

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双语音标有声读物”项目，旨在通过科学的发音方法，帮助学习者提高英语听力与口语能力。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“双语音标”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音要领。此外，他还开发了配套的有声读物，通过反复聆听与跟读，帮助学习者建立正确的发音习惯。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多使用英语，通过与他人交流来巩固所学知识。他认为，只有将所学知识与实际场景相结合，才能真正提高英语水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多学习者提供优质的教育资源。他相信，通过他的努力，一定能够帮助广大学习者克服英语学习中的困难，实现自己的语言梦想。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，拥有丰富的教学经验。他创立了“双音阅读教育”项目，旨在通过科学的阅读方法，帮助学习者提高英语阅读能力。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音要领。

叶兴阳先生还强调，学习英语要注重实际应用。他鼓励学习者在日常生活中多使用英语，通过与他人交流来巩固所学知识。他认为，只有将所学知识与实际场景相结合，才能真正提高英语水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，不断探索新的教学方法，为更多学习者提供优质的教育资源。他相信，通过他的努力，一定能够帮助广大学习者克服英语学习中的困难，实现自己的语言梦想。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握正确的发音。他通过多年的研究与实践，总结出了一套独特的“注音阅读”教学法。这套方法将复杂的英语发音简化为易于理解和模仿的音节组合，使学习者能够快速掌握单词的发音要领。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 212 个章节

1. 彭公案 000001

2. 彭公案 000002

3. 彭公案 000003

4. 彭公案 000004

5. 彭公案 000005

6. 彭公案 000006

7. 彭公案 000007

8. 彭公案 000008

9. 彭公案 000009

10. 彭公案 000010

11. 彭公案 000011

12. 彭公案 000012

13. 彭公案 000013

14. 彭公案 000014

15. 彭公案 000015

16. 彭公案 000016

17. 彭公案 000017

18. 彭公案 000018

19. 彭公案 000019

20. 彭公案 000020

21. 彭公案 000021

22. 彭公案 000022

23. 彭公案 000023

24. 彭公案 000024

25. 彭公案 000025

26. 彭公案 000026

27. 彭公案 000027

28. 彭公案 000028

29. 彭公案 000029

30. 彭公案 000030

31. 彭公案 000031

.....

32. 彭公案 000032

.....

33. 彭公案 000033

.....

34. 彭公案 000034

.....

35. 彭公案 000035

.....

36. 彭公案 000036

.....

37. 彭公案 000037

.....

38. 彭公案 000038

.....

39. 彭公案 000039

.....

40. 彭公案 000040

.....

41. 彭公案 000041

.....

42. 彭公案 000042

.....

43. 彭公案 000043

.....

44. 彭公案 000044

.....

45. 彭公案 000045

.....

46. 彭公案 000046

.....

47. 彭公案 000047

.....

48. 彭公案 000048

.....

49. 彭公案 000049

.....

50. 彭公案 000050

.....

51. 彭公案 000051

.....

52. 彭公案 000052

.....

53. 彭公案 000053

.....

54. 彭公案 000054

.....

55. 彭公案 000055

.....

56. 彭公案 000056

.....

57. 彭公案 000057

.....

58. 彭公案 000058

.....

59. 彭公案 000059

.....

60. 彭公案 000060

.....

61. 彭公案 000061

.....

62. 彭公案 000062

.....

63. 彭公案 000063

.....

64. 彭公案 000064

.....

65. 彭公案 000065

.....

66. 彭公案 000066

.....

67. 彭公案 000067

.....

68. 彭公案 000068

.....

69. 彭公案 000069

.....

70. 彭公案 000070

.....

71. 彭公案 000071

.....

72. 彭公案 000072

.....

73. 彭公案 000073

.....

74. 彭公案 000074

.....

75. 彭公案 000075

.....

76. 彭公案 000076

.....

77. 彭公案 000077

.....

78. 彭公案 000078

.....

79. 彭公案 000079

80. 彭公案 000080

81. 彭公案 000081

82. 彭公案 000082

83. 彭公案 000083

84. 彭公案 000084

85. 彭公案 000085

86. 彭公案 000086

87. 彭公案 000087

88. 彭公案 000088

89. 彭公案 000089

90. 彭公案 000090

91. 彭公案 000091

92. 彭公案 000092

93. 彭公案 000093

94. 彭公案 000094

95. 彭公案 000095

.....

96. 彭公案 000096

.....

97. 彭公案 000097

.....

98. 彭公案 000098

.....

99. 彭公案 000099

.....

100. 彭公案 000100

.....

101. 彭公案 000101

.....

102. 彭公案 000102

.....

103. 彭公案 000103

.....

104. 彭公案 000104

.....

105. 彭公案 000105

.....

106. 彭公案 000106

.....

107. 彭公案 000107

.....

108. 彭公案 000108

.....

109. 彭公案 000109

.....

110. 彭公案 000110

.....

111. 彭公案 000111

112. 彭公案 000112

113. 彭公案 000113

114. 彭公案 000114

115. 彭公案 000115

116. 彭公案 000116

117. 彭公案 000117

118. 彭公案 000118

119. 彭公案 000119

120. 彭公案 000120

121. 彭公案 000121

122. 彭公案 000122

123. 彭公案 000123

124. 彭公案 000124

125. 彭公案 000125

126. 彭公案 000126

127. 彭公案 000127

128. 彭公案 000128

129. 彭公案 000129

130. 彭公案 000130

131. 彭公案 000131

132. 彭公案 000132

133. 彭公案 000133

134. 彭公案 000134

135. 彭公案 000135

136. 彭公案 000136

137. 彭公案 000137

138. 彭公案 000138

139. 彭公案 000139

140. 彭公案 000140

141. 彭公案 000141

142. 彭公案 000142

143. 彭公案 000143

144. 彭公案 000144

145. 彭公案 000145

146. 彭公案 000146

147. 彭公案 000147

148. 彭公案 000148

149. 彭公案 000149

150. 彭公案 000150

151. 彭公案 000151

152. 彭公案 000152

153. 彭公案 000153

154. 彭公案 000154

155. 彭公案 000155

156. 彭公案 000156

157. 彭公案 000157

158. 彭公案 000158

159. 彭公案 000159

160. 彭公案 000160

161. 彭公案 000161

162. 彭公案 000162

163. 彭公案 000163

164. 彭公案 000164

165. 彭公案 000165

166. 彭公案 000166

167. 彭公案 000167

168. 彭公案 000168

169. 彭公案 000169

170. 彭公案 000170

171. 彭公案 000171

172. 彭公案 000172

173. 彭公案 000173

174. 彭公案 000174

175. 彭公案 000175

176. 彭公案 000176

177. 彭公案 000177

178. 彭公案 000178

179. 彭公案 000179

180. 彭公案 000180

181. 彭公案 000181

182. 彭公案 000182

183. 彭公案 000183

184. 彭公案 000184

185. 彭公案 000185

186. 彭公案 000186

187. 彭公案 000187

188. 彭公案 000188

189. 彭公案 000189

190. 彭公案 000190

191. 彭公案 000191

192. 彭公案 000192

193. 彭公案 000193

194. 彭公案 000194

195. 彭公案 000195

196. 彭公案 000196

197. 彭公案 000197

198. 彭公案 000198

199. 彭公案 000199

200. 彭公案 000200

201. 彭公案 000201

202. 彭公案 000202

203. 彭公案 000203

204. 彭公案 000204

205. 彭公案 000205

206. 彭公案 000206

207. 彭公案 000207

208. 彭公案 000208

209. 彭公案 000209

210. 彭公案 000210

211. 彭公案 000211

212. 彭公案 000212

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

彭公案

第1/212页

[ˈtʃæptə(r)][wʌn] : [pen] [gɔːŋz] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ɒn][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [sæn] [ˈkaʊnti] [liːdz] [tuː; tə][ə; ei]
Chapter 1 : Peng Gong's Encounter on the Way to Sanhe County Leads to a
章 1 : 彭 锣的 遇到 在 这 方式 到 三河 县 线索 到 一个

[ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] [tuː; tə][ˈliːdʒiːˈæŋ][ˈtemp(ə)]
Private Visit to Lijiang Temple
私人的 访问 到 丽江 寺庙

第一回 彭公授任三河县 路遇私访里江寺

[ðə; ði][vɑːst] [ˈjuːnɪvɜːs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] [siː] .
The vast universe is like the sea .
这 广阔的 宇宙 是 喜欢 这 海 .

浩浩乾坤似海，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈæɹəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

昭昭日月如梭。

[gʊd] [diːdz] [brɪŋ] [ˈblesɪŋz] , [waɪl] [ɪˈmɒrəl] [ækts] [brɪŋ] [mɪsˈfɔːtʃuːn] ; [ðə; ði] [ˈkɒnsɪkwənsɪz]
Good deeds bring blessings , while immoral acts bring misfortune ; the consequences
好的 契约 带来 祝福 , 尽管 不道德 行为 带来 不幸 ; 这 结果

[ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
are hard to escape .
是 难的 到 逃脱 .

福善祸淫报难脱，

[ˈpiːp(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [ˈrekəɡnaɪz] [ðəə(r)] [mɪˈsteɪks] [ænd; ənd] [kəˈrekt] [ðem; ðəm] .
People should recognize their mistakes and correct them .
人们 应该 认出 他们的 错误 和 正确的 他们 .

人当知非改过。

[nəʊˈbɪləti][ænd; ənd] [ˈləʊlɪnɪs] [ɑː(r); ə(r)] [ˌpriːdɪˈtɜːmɪnd] [ɪn] [wʌnz] [ˈpriːviəs] [laɪf] .
Nobility and lowliness are predetermined in one's previous life .
贵族 和 卑贱 是 预先设定 在 一个人的 以前的 生活 .

贵贱前生已定，

[ˈweðə(r)] [ðəə(r)][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ɔː(r)][nɒt] , [wʌn][ɪz] [ˈbɪzi] [ˈrʌnɪŋ] [əˈraʊnd] .
Whether there is something to do or not , one is busy running around .
无论 那里 是 某物 到 做 或者 不是 , 一 是 忙碌的 跑步 大约 .

有无空自奔波。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [aɪ] [wɪl] [lɪv; laɪv][ə; ei] [ˈpiːsf(ə)l] [ænd; ənd] [kənˈtentɪd] [laɪf] .
From now on , I will live a peaceful and contented life .
从 现在 在 , 我 将要 居住 一个 和平 和 满足 生活 .

从今安分养天和，

[gʊd] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [hæv; həv] [ˈlɑːstɪŋ] [ˈhæpɪnəs] .
Good people will always have lasting happiness .
好的 人们 将要 总是 有 持久 幸福 .

吉人自有长乐。

—— " [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ][dʒiː'æŋ][ju'eɪ] " ['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [piːs] [ɒv; əv]['mjuːzɪk] , " [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ]
Xi Jiang Yue " Speaking of this piece of music , " Xi
习 江 岳 " 请讲 的 这 片 的 音乐 , " 习
[dʒiː'æŋ][ju'eɪ] " ,
Jiang Yue " ,
江 岳 " ,

——《西江月》话说这一曲《西江月》，

[ðɪs] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] [njuːz] ['stɔːri] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] [bʊk] [ɪn][maɪ] ['kʌntri] .
This leads to a news story about a remarkable book in my country .
这 线索 到 一个 消息 故事 关于 一个 卓越 书 在 我的 国家 .

引出我国一部奇书新闻故事来。

[sɪns] ['empərə(r)] ['kæŋ'fiː] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] . . .
Since Emperor Kangxi ascended the throne . . .
自从 皇帝 康熙 上升 这 王座 . . .

康熙佛爷自登基以来，

[ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [siː] [ɪz][kɑːm] .
The river is clear and the sea is calm .
这 河 是 清除 和 这 海 是 冷静的 .

河清海晏，

[ə'bʌndənt] ['hɑːvɪst] [ɒv; əv] [greɪnz] ,
Abundant harvest of grains ,
丰富 收成 的 谷物 ,

五谷丰登，

['piːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] ['hæpi] .
People are happy .
人们 是 快乐的 .

万民欢乐，

[meɪ] [ðə; ði] ['kʌntri] [biː; bi] ['prɒspərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] ['piːp(ə)l][æt; ət] [piːs] .
May the country be prosperous and the people at peace .
可能 这 国家 是 繁荣 和 这 人们 在 和平 .

国泰民安。

[ɪn] - [tuːtʃiːəʊ] ['huːtɒŋ] , [tʃŋwenmən]
In Dongdanpailou Toutiao Hutong , Chongwenmen
在 - 今日头条 胡同 , 崇文门

在崇文门东单牌楼头条胡同，

[ə; eɪ] ['feɪməs] ['skɒlə(r)] [lɪvd; 'laɪvd][ðeə(r)] .
A famous scholar lived there .
一个 著名的 学者 居住地 那里 .

住着一位名士，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn'tʃuː] ['bænəmən] [st'eɪənd] [ɪn] ['tʃʌŋ'duː] ['priːfektʃə(r)] , ['siːtʃwɑːn] .
He was a Manchu bannerman stationed in Chengdu Prefecture , Sichuan .
他 曾是 一个 满族 旗手 驻 在 成都 州 , 四川 .

乃四川成都府驻防旗人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [pen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Peng and his given name is Dingqiu .
他的 姓 是 彭 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓彭名定求，

[ˌriː'neɪmd] [pen] [pen]
Renamed Peng Peng
更名 彭 彭

更名彭朋，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [jɔːrən] .
His courtesy name was Youren .
他的 礼貌 姓名 曾是 友人 .

字友仁，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][mænˈtʃuː] [faɪv] [ˈdʒiːə][lɑː][klæn] , [huː] [bɪˈlɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði]
He was a member of the Manchu Five Jia La clan , who belonged to the
他 曾是 一个 成员 的 这 满族 五 贾 拉 氏族 , WHO 属于 到 这
[ˈbɔːdəd] [red] [ˈbænə(r)] .
Bordered Red Banner .
带边框 红色的 横幅 .

乃镶红旗满洲五甲喇人氏。

[ˈfaːðə(r)] - ,
Father Deshou ,
父亲 - ,

父德寿，

[tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
To serve as an official in the capital
到 服务 作为 一个 官方的 在 这 首都
作京官，

[daɪd] [jʌŋ] .
Died young .
死亡 年轻的 .

早丧。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] , [jɑʊ] , [hæz; həz] [pɑːst] [əˈweɪ] .
His mother , Yao , has passed away .
他的 母亲 , 姚 , 有 通过了 离开 .

母姚氏已故。

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [maː] .
He married a woman surnamed Ma .
他 已婚 一个 女士 姓氏 马 .

娶妻马氏，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] ['veri] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] .
She is very virtuous and intelligent .
她 是 非常 有德行的 和 聪明的 .

甚贤慧。

[hiː; hi] ['stʌdɪd] ['dɪlɪdʒəntli] .
He studied diligently .
他 研究 勤勉地 .

自己奋志读书，

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz][ˈkʌmfətəbli; ˈkʌmfətəbli] [wel] - [ɒf] .
The family is comfortably well - off .
这 家庭 是 舒适地 出色地 - 离开 .

家道小康。

[dʒɪŋʃɪ] ([səkˈsesf(ə)l] ['kændɪdət] [ɪn][ðə; ði] [haɪst] [ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n]) [ɪn][ðə; ði] [dʒɛŋtʃən] [jɪə(r)]
Jinshi (successful candidate in the highest imperial examination) in the Gengchen year
金石 (成功的 候选人 在 这 最高 帝国 考试) 在 这 庚辰 年
[ɒv; əv][ðə; ði] 39th [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kæŋʃɪː] ['empərə(r)]
of the 39th year of the Kangxi Emperor
的 这 39th 年 的 这 康熙 皇帝

康熙三十九年庚辰科进士，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mjuˈzi:əm] [kləʊzɪz] ,
After the museum closes ,
后 这 博物馆 关闭 ,

散馆之后，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['speʃəli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [sæn] ['kaʊnti] .
He was specially appointed as the magistrate of Sanhe County .
他 曾是 特别 任命 作为 这 地方法官 的 三河 县 .
特授三河县知县。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ʌnd] [ˈɒfəd] [hɪz; ɪz][kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz] .
The messenger arrived at the house and offered his congratulations .
这 信使 到达的 在 这 房子 和 提供 他的 恭喜! .
报喜人至宅上叩喜。

[pen] [æn; ən] , [ə; eɪ]['fæməli][ˈmembə(r)] , [rɪˈpɔ:ɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] :
Peng An , a family member , reported to the master :
彭 一个 , 一个 家庭 成员 , 据报道 到 这 掌握 :
家人彭安稟明老爷说：

" [ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] [wɪð] [ɡʊd] [nju:z] . "
" **A messenger arrived at the house with good news** . "
" 一个 信使 到达的 在 这 房子 和 好的 消息 : " .
“有报喜人至宅，

" ['ɡri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:stə(r)][ɪn] [ˌselɪˈbreɪʃn] . "
" **Greetings to the master in celebration** . "
" 问候 到 这 掌握 在 庆典 : " .
给老爷叩喜。”

[ɒ:d] [pen] [rɪˈwɔ:dɪd] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɪð] [tu:] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Lord Peng rewarded the messenger with two taels of silver .
主 彭 奖励 这 信使 和 二 两 的 银 .
彭公赏了报喜人二两纹银，

[ðen] [peɪ] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] ,
Then pay respects to the teacher ,
然后 支付 尊重 到 这 老师 ,
然后拜老师、

[peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə] [ðəʊz] [bɔ:n] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)] ,
Pay homage to those born in the same year ,
支付 尊敬 到 那些 出生 在 这 相同的 年 ,
拜同年，

[aɪv] [bi:n] ['bɪzi] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [fju:] [deɪz] .
I've been busy for the past few days .
我已经 到过 忙碌的 为了 这 过去的 很少 天 .
忙了几天。

[ɔ:l] ['mætəz] [wɜ:(r); wə(r)] [kənˈklu:dɪd] [ðæt] [deɪ] .
All matters were concluded that day .
全部 事情 是 结束 那 天 .
这日诸事已毕，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [həʊm] , [hi:; hi] ['sʌmənd] [ðə; ði][əʊld] ['stju:əd] , [pen] [æn; ən] , [ænd; ʌnd] [sed] :
Upon arriving home , he summoned the old steward , Peng An , and said :
之上 抵达 家 , 他 被召唤 这 老的 管家 , 彭 一个 , 和 说 :
至家中把老管家彭安叫至面前说：

[pɛŋ] [æŋ; əŋ] ,
Peng An ,
彭 一个 ,

“彭安，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['nɪəli] ['sev(ə)nti] [j'ɪəz] [əʊld] .
You are nearly seventy years old .
你 是 几乎 七十 年 老的 .

你年近七旬，

[gʊd] [helθ]
Good health
好的 健康

身体康健，

[aɪ][eɪ 'em][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ʌp][maɪ][pəʊst] [tə'deɪ] .
I am going to take up my post today .
我 是 去 到 拿 向上 我的 邮政 今天 .

我今要上任去，

[jʊː; jʊ] [wɪl] [steɪ] [æɪ; əɪ] [həʊm] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['haʊswɜːk] .
You will stay at home to take care of the housework .
你 将要 停留 在 家 到 拿 关心 的 这 家务 .

留你在家中照管家务，

[r'vents] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] ,
Events inside and outside ,
活动 里面 和 外部 ,

里外事件，

[pliːz] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Please take good care of them .
请 拿 好的 关心 的 他们 .

你多留心照应。

[tə'mɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [peɪ] [rɪ'spekts] [æɪ; əɪ][ðə; ðɪ][ˈfæməli] [greɪvz] [ænd; ənd] [æn'sestrəl] [hɔːl] .
Tomorrow I will pay respects at the family graves and ancestral hall .
明天 我 将要 支付 尊重 在 这 家庭 坟墓 和 祖先的 大厅 .

明天我祭了坟茔家祠，

[ˈfeə'wel] [tuː; tə][ˈænsɛstəz; 'ænsəstəz] ,
Farewell to ancestors ,
告别 到 祖先 ,

拜别祖先，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['fedjuːld] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] [ðə; ðɪ] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
We are scheduled to depart the day after tomorrow .
我们 是 已安排 到 离开 这 天 后 明天 .

定于后日起程，

[jʊː; jʊ][fʊd; ʃəd] [teɪk] [maɪ] ['lʌɡɪdʒ] .
You should take my luggage .
你 应该 拿 我的 行李 .

你把我的该带行囊，

[kliːn] [aɪ 'tiː][ʌp][fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
Clean it up for me .
干净的 它 向上 为了 我 .

给我收拾收拾。

[aɪ] [brɔːt] [pɛŋ] [ʃɪŋ] [wɪð] [em 'iː] .
I brought Peng Xing with me .
我 带来 彭 邢 和 我 .

我自带彭兴一人，

[ˈʌðə(r)z] [dəʊnt][ju:z][aɪ 'ti:] .
Others don't use it .
其他的 不 使用 它 :

别人不用。

[kɔ:l] [hɪm][hiə(r)] .
Call him here .
称呼 他 这里 :

你叫他来。”

[pen] [æn; ən] [went] [aʊt] .
Peng An went out .
彭 一个 去 出去 :

彭安出去，

[kɔ:l] [pen] [[ɪŋ] [ɪn] .
Call Peng Xing in .
称呼 彭 邢 在 :

把彭兴叫进来，

[stænd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'i:][ænd; ənd] [seɪ] :
Stand in front of me and say :
站立 在 正面 的 我 和 说 :

站在面前说：

" [ðɪs] ['sɜ:vənt] [,kəʊ'tau] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɪn] [ˌselɪˈbreɪʃn] . "
" **This servant kowtows to the master in celebration** . "
" 这 仆人 叩头 到 这 掌握 在 庆典 :

“奴才给老爷叩喜。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[pæk] [jɔ:(r); jə(r)][bægz] .
Pack your bags .
盒 你的 包 :

“你收拾行囊，

" [kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][maɪ] [nju:] [pəʊst] [tə'mɒrəʊ] . "
" **Come with me to my new post tomorrow** . "
" 来 和 我 到 我的 新的 邮政 明天 :

明天跟我上任去。”

[pen] [[ɪŋ] [ə'gri:d] , ['seɪɪŋ] :
Peng Xing agreed , saying :
彭 邢 同意 , 说 :

彭兴答应说：

" [ðɪs] ['sɜ:vənt] [ˌʌndə'stændz] . "
" **This servant understands** . "
" 这 仆人 明白 :

“奴才知道。”

[pen] [æn; ən] [sed] :
Peng An said :
彭 一个 说 :

彭安说：

" [gəʊ][ænd; ənd] [baɪ] [ðə; ði] ['ɒfəɪɪŋz] . "
" **Go and buy the offerings** . "
" 去 和 买 这 供品 :

“你去买办祭品。”

- [ə'gri:d] :
Xing'er agreed :
- 同意 :

兴儿答应说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
The two of them went downstairs .
这 二 的 他们 去 楼下 :

两个人下去。

[pen] [gɒŋ] [ðen] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪfs] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong then went to his wife's room and said :
彭 锣 然后 去 到 他的 妻子的 房间 和 说 :

彭公又至夫人房中说：

" [ai][hæv; həv] [bi:n] ['grɑ:ntɪd][ðə; ði][pəʊst][ɒv; əv] ['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [sæn] ['kaʊnti] [baɪ][ðə; ði] ['empərərz]
" I have been granted the post of magistrate of Sanhe County by the Emperor's
" 我 有 到过 的确 这 邮政 的 的 地方法官 的 的 三河 县 经过 这 皇帝的
[greɪs] . "
grace . "
优雅 . "

“我蒙圣恩授三河县令，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
It is a lack of suffering .
它 是 一个 缺少 的 痛苦 :

乃是苦缺，

[ai] ['kænɒt] [teɪk] [ju:; jʊ] [wɪð] [em 'i:] .
I cannot take you with me .
我 不能 拿 你 和 我 :

我不能带你同去，

[də'mestɪk] [ə'feəz] [æt; ət] [həʊm] ,
Domestic affairs at home ,
国内的 事务 在 家 ,

家中内事，

[ˌaɪ 'ti:][ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɒn][ɔ:;(r); jə(r)] [dɪ'strækʃn] [ɪn] ['hændlɪŋ] [ðɪs] .
It all depends on your distraction in handling this .
它 全部 取决于 在 你的 分心 在 处理 这 :

全仗你分心办理。

['ɑ:ftə(r)][ai] [tʊk] ['ɒfɪs] ,
After I took office ,
后 我 采取 办公室 ,

我到任之后，

[wi:l; wil][send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [pɪk] [ju:; jʊ][ʌp] .
We'll send someone to pick you up .
出色地 发送 某人 到 挑选 你 向上 :

再派人接你。”

['mædəm][mɑ:][wɒz; wəz] [wel] - [vɜ:st] [ɪn][ðə; ði] [θri:] [ə'bi:diəns] [ænd; ənd] [fɔ:(r)] ['vɜ:tju:z] .
Madam Ma was well-versed in the Three Obediences and Four Virtues .
女士 马 曾是 出色地 - 精通 在 这 三 服从 和 四 美德 :

马氏夫人颇知三从四德，

[ˈsev(ə)n] [tʃeɪst] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [naɪn] [ˈmɑ:təz]
Seven Chaste Women and Nine Martyrs
七 贞洁 女性 和 九 殉道者

七贞九烈，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [pɛŋz] [ɪnˈstrʌkʃənz] ,
Upon hearing Master Peng's instructions ,
之上 听力 掌握 彭的 指示 ,

一听彭老爷吩咐，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [rest] [əˈʃʊəd; əˈʃɔ:d] , [sɜ:(r)] . "
" **Please rest assured** , **sir** . "
" 请 休息 保证 , 先生 . "

“老爷请放宽心，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ˈkænɒt] [gəʊ] [wɪð] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
Even a concubine cannot go with the master .
甚至 一个 妾 不能 去 和 这 掌握 .

妾也不能随老爷去的，

[ʃi; ʃi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈpregnənt] .
She is currently pregnant .
她 是 现在 孕 .

现时怀中有孕，

[ˈɑ:ftə(r)] [hu:] [wɒz; wəz] [bɔ:n] ,
After Hou was born ,
后 侯 曾是 出生 ,

候降生之后，

" [dʒʌst] [brɪŋ] [ðə; ði] [gʊd] [nju:z] [tu; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] . "
" **Just bring the good news to the master** . "
" 只是 带来 这 好的 消息 到 这 掌握 . "

给老爷带喜信就是。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ðə; ði] [meɪd] [kju:] [ʃiːˈæŋ] [sed] :
The maid Qiu Xiang said :
这 女佣 邱 向 说 :

侍女秋香说：

[ˈdɪnə(r)] [ɪz] [ˈredi] .
Dinner is ready .
晚餐 是 准备好 .

“晚饭已好了，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈi:tɪŋ] ?
Where is the master eating ?
在哪里 是 这 掌握 吃 ?

老爷在哪里吃？ ”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [lets] [duː; də][aɪ 'tiː][hɪə(r)] . "

" Let's do it here . "

" 我们来吧 做 它 这里 . "

“就在这里罢，

[ˈdaɪnɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .

Dining with his wife .

用餐 和 他的 妻子 .

与夫人同吃。”

[ðə; ði] ['sɜːvənts] , [ɛl,aɪ'juː][ænd; ənd] - , [set] [aʊt] [ðə; ði] [miːl] .

The servants , Liu and Qiuxiang , set out the meal .

这 仆人们 , 刘 和 - , 放 出去 这 一顿饭 .

仆妇刘氏与秋香把饭摆上。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [miːl] .

The couple had finished their meal .

这 夫妻 有 完成的 他们的 一顿饭 .

夫妇用饭已毕，

[ˈnʌθɪŋ] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] [ɪn][maɪ]['leɪtə(r)] [j'ɪəz] .

Nothing much to say in my later years .

没有什么 很多 到 说 在 我的 之后 年 .

晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]

The next day at dawn

这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[pen] - [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :

Peng Xing'er came in and said :

彭 - 来了 在 和 说 :

彭兴儿进来说：

" [ðɪs] ['sɜːvənt] [hæz; həz] [ɔːl'reɪdɪ] ['pɜːrtʃəst] [ðə; ði][sækrɪ'fɪ(ə)] [ˈɒfəɪɪŋz] . "

" This servant has already purchased the sacrificial offerings . "

" 这 仆人有 已经 购买 这 献祭 供品 . "

“奴才已将祭品买来，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [greɪv] !

Please , sir , visit the grave !

请 , 先生 , 访问 这 严重 !

请老爷上坟！ ”

[ˈɑːftə(r)] [pen] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['brekfəst] ,

After Peng finished his breakfast ,

后 彭 完成的 他的 早餐 ,

彭公用完了早饭，

[hiː; hi][led] [pen] - [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] .

He led Peng Xing'er out of the study .

他 引领 彭 - 出去 的 这 学习 .

带领彭兴儿出了书房，

[get] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [geɪt] .

Get on the bus outside the gate .

得到 在 这 公共汽车 外部 这 门 .

到大门外上车。

[pen] [ɪŋ] [led][ðə; ði] [hɔːs] ,

Peng Xing led the horse ,

彭 邢 引领 这 马 ,

彭兴打着引马，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Once outside the city ,
一次 外部 这 城市 ,
[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡreɪvsaɪt] .
We arrived at the gravesite .
我们 到达的 在 这 墓地 .

出了城，

到了坟茔。

[ðə; ði] [ɡreɪv] [ˈki:pə(r)] [ˈɡri:tɪd] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
The grave keeper greeted the master .
这 严重 守门员 问候 这 掌握 .

看坟之人迎接老爷，

[ˈɡri:tɪŋz] [ænd; ənd][kənˌɡrætʃəˈleɪ(ə)nz][tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
Greetings and congratulations to the master .
问候 和 恭喜! 到 这 掌握 .

给老爷请安叩喜。

[pen] [ɡɒŋ] [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Peng Gong got out of the carriage and took a look .
彭 锣 得到 出去 的 这 运输 和 采取 一个 看 .

彭公下车一瞧，

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈniːtli] [əˈreɪndʒd] [ˈevriweə(r)] .
The trees are neatly arranged everywhere .
这 树木 是 整齐地 安排 到处 .

各处树木齐整，

[set] [aʊt][ðə; ði] [ˈɒfəɪŋz] ,
Set out the offerings ,
放 出去 这 供品 ,

摆上祭品，

[bɜːn] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [preɪ] .
Burn incense and pray .
烧伤 香 和 祈祷 .

焚香祷告，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] [əˈbʌv] , " " " **Ancestors above** , " " "
祖先 多于 , " "

“先祖在上，

[aɪ] , [pen] [pen] , [rɪˈlaɪ][ɒn][ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ɒv; əv][maɪ][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] . . .
I , Peng Peng , rely on the blessings of my ancestors : : :
我 , 彭 彭 , 依靠 在 这 祝福 的 我的 祖先 : : :

我彭朋仰赖祖宗庇麻，

[baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [ɡreɪs] ,
By His Majesty's grace ,
经过 他的 陛下的 优雅 ,

蒙圣上恩德，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [sæn] [ˈkaʊnti] .
He was appointed magistrate of Sanhe County .
他 曾是 任命 地方法官 的 三河 县 .

身授三河县令，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spektz] [tuː; tə][maɪ]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz][ænd; ənd][bɪd]
I have come today to pay my respects to my ancestors and bid
我 有 来 今天 到 支付 我的 尊重 到 我的 祖先 和 出价
[ðəm; ðəm] [fəə'wel] .
them farewell .
他们 告别 .

今特前来拜祖辞行。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
[aɪ] [baʊd] [eɪt] [taɪmz] .
I bowed eight times .
我 鞠躬 八 时代 .

言罢，
拜了八拜。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ] ['serəmənɪ] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,
[ðə; ðɪ] [greɪv] ['ki:pə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The grave keeper came over and said :
这 严重 守门员 来了 超过 和 说 :

礼毕，
看坟之人过来说：

" [ðɪs] ['sɜːvənt] [wɪl] [prɪ'peə(r)] [ti:] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɪn][ðə; ðɪ] [jæn] ['rezɪdəns] , [sɜː(r)] . "
" This servant will prepare tea for you in the Yang residence , sir . "
" 这 仆人 将要 准备 茶 为了 你 在 这 杨 住宅 , 先生 . "

“奴才给老爷在阳宅预备茶，
请老爷吃茶。”

[pen] [gɒŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [æt; ət][ðə; ðɪ] [jæn] ['rezɪdəns] .
Peng Gong took his seat at the Yang residence .
彭 锣 采取 他的 座位 在 这 杨 住宅 .
彭公至阳宅落座，

[ˈsʌmən] [ðə; ðɪ] [greɪv] ['ki:pə(r)] [ænd; ənd] [seɪ] :
Summon the grave keeper and say :
召唤 这 严重 守门员 和 说 :
把看坟的叫来说：

" [aɪ][eɪ 'em]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ʌp][maɪ][pəʊst] [tə'deɪ] . "
" I am going to take up my post today . "
" 我 是 去 到 拿 向上 我的 邮政 今天 . "

“我今要上任去，
你好好照看坟墓，

[ˈpruːnɪŋ] [triːz] .
Pruning trees .
修剪 树木 .
修治树木。”

[,ɛl e 'aɪ] [ʃʌn] [sed] :
Lai Shun said :
赖 回避 说 :

来顺说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] [əu'bei] . "
" Your servant obeys . "
" 你的 仆人 服从 : " "

“奴才遵命。”

[lɔ:d] [pen] [ri'wɔ:did] [,ɛl e 'aɪ] [ʃʌn] [wɪð] [eɪt] [teɪl] [pɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Lord Peng rewarded Lai Shun with eight taels of silver .
主 彭 奖励 赖 回避 和 八 两 的 银 :

彭公赏了来顺八两纹银，

[ðen] [aɪ][gɒt][pɒn][ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd] [went] [həʊm] .
Then I got on the bus and went home .
然后 我 得到 在 这 公共汽车 和 去 家 :

然后上车回家。

[get] [ɒf] [æt; ət] [həʊm] .
Get off at home .
得到 离开 在 家 :

至宅下车，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,

来到书房，

[pen] - [sed] :
Peng Anlai said :
彭 - 说 :

彭安来说：

" [rɪ'pɔ:tiŋ] [tu:; tə][ˈmɑ:stə(r)] , "
" Reporting to Master , "
" 报道 到 掌握 , " "

“回老爷，

[tə'deɪ] [wi:; wi][hæv; həv][ˈmɪstə(r)] . [ˈru:ɪ] , [ðə; ði] [ə'sɪstənt] [ˈmɪnɪstə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [pɒv; əv]
Today we have Mr . Rui , the Assistant Minister of the Ministry of
今天 我们 有 先生 : 瑞 , 这 助手 部长 的 这 部 的
[ˌpɜ:sə'nel] , [ænd; ənd][ˈmɪstə(r)] . [ˈes.eɪ] , [ðə; ði] [fɜ:st] ['mɪnɪstə(r)] .
Personnel , and Mr . Sa , the First Minister .
人员 , 和 先生 : 萨 , 这 第一的 部长 :

今有吏部员外郎瑞三老爷同萨大老爷，

[wɪv] [kʌm] [tu:; tə][ˈbʃə(r)][ˈɑʊə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nɪz][ænd; ənd][bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
We've come to offer our congratulations and bid farewell to the master .
我们已经 来 到 提供 我们的 恭喜! 和 出价 告别 到 这 掌握 :

来给老爷道喜送行，

[li:v] [bɪ'hɑɪnd] [ti:] , [snæks] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈaɪtəmz] .
Leave behind tea , snacks , and other items .
离开 在后面 茶 , 零食 , 和 其他 项目 :

留下茶叶点心等物，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] [ɒf] [fɜ:st] [θɪŋ] [tə'mɒrəʊ] [ˈmɔ:niŋ] .
They said they would come to see him off first thing tomorrow morning .
他们 说 他们 会 来 到 看 他 离开 第一的 事物 明天 早晨 :

说明天一早还来送行。”

[pən] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ŋju:] . "
" **knew** . "
" 知道 . "

“知道了。”

[ðen] [ai] [θɔ:t] [ə'baʊt] [ai 'ti:] [ə'gen] :
Then I thought about it again :
然后 我 想法 关于 它 再次 :

自己又一想：

" [ru:i][sæn; sɑ:n][di: 'ai][ɪz][ə; ei] [kləʊz] [frend] [ɒv; əv] [main] . "
" **Rui San Di is a close friend of mine** . "
" 瑞 圣 迪 是 一个 关闭 朋友 的 矿 . "

“瑞三弟是我知己的一个朋友，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [si:] [him] .
I was just about to see him .
我 曾是 只是 关于 到 看 他 .

我正想要见他，

[ʃi:; ji] [ɪn'trʌstɪd] [him] [wið] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)][fæməli] [ə'feəz] .
She entrusted him with taking care of her family affairs .
她 受托 他 和 采取 关心 的 她 家庭 事务 .

托他照料家事。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ai] [tʊk] ['ɒfɪs] ,
As soon as I took office ,
作为 很快 作为 我 采取 办公室 ,

我一到任，

[ai 'ti:][ɪz] [ɪm'perətɪv] [tu:; tə][bi:; bi] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
It is imperative to be loyal to the country .
它 是 至关重要的 到 是 忠诚 到 这 国家 .

必要为国尽忠，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [hɑ:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Eliminate harm for the people
排除 伤害 为了 这 人们

与民除害，

[tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['empərərɜz] ['feɪvə(r)]
To repay the Emperor's favor
到 偿还 这 皇帝的 偏爱

上报君恩，

[ɛks aɪ 'eɪ] -
Xia Anminye
夏 -

下安民业，

[ɪ'lɪmɪneɪt] ['i:v(ə)][ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] .
Eliminate evil and bring peace .
排除 邪恶的 和 带来 和平 .

剪恶安良。

[ə; ei][ri:əl][mæn][ɪz] [bɔ:n] [ɪntu:] [ðɪs] [wɜ:ld] ,
A real man is born into this world ,
一个 真实的 男人 是 出生 进入 这 世界 ,

男子汉大丈夫生于世间，

[aɪˈtiː][ɪz] ['nesəsəri] [tuː; tə] [ʌndə'teɪk] [ə; eɪ][grænd][ænd; ʌnd][spek'tækjələ(r)] [ʌndə'teɪkɪŋ] .
It is necessary to undertake a grand and spectacular undertaking .
它 是 必要的 到 承担 一个 盛大 和 壮观的 承诺 .
必要轰轰烈烈作一场事业，

[meɪ] [hiː; hi][lɪv; laɪv][ɒn][ɪn] [ɪ'tɜːn(ə)l] [feɪm] .
May he live on in eternal fame .
可能 他 居住 在 在 永恒 名声 .
落个流芳千古，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli][ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [θɪŋ] !
This is truly a wonderful thing !
这 是 真的 一个 精彩的 事物 !
方称一件美事! ”

[brɪ'twiːn] ['lɒŋɪŋ] ,
Between longing ,
之间 渴望 ,
思念之间，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚，

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ruːm] [tuː; tə] [rest] .
Go back to your room to rest .
去 后退 到 你的 房间 到 休息 .
回房安歇。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,
次日起来，

[maɪ]['fæməli] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :
家人来报说：

" ['mɑːstə(r)] [ruːmɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" **Master Ruiming has arrived .** " "
" 掌握 瑞明 有 到达的 " . "

[naʊ] [aɪm] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['stʌdi] .
Now I'm sitting in the study .
现在 我是 坐着 在 这 学习 .
现在书房坐着，

" [weə(r)] [ɪz]['mɑːstə(r)] [huː] ? "
" **Where is Master Hou ?** " "
" 在哪里 是 掌握 侯 ? " "

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [ŋjuː] . "
" **knew .** " "
" 知道 " . "

“知道了。”

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
He went to the study and took a look :
他 去 到 这 学习 和 采取 一个 看 :
自己来至书房一瞧:

[ruːmɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊbz] .
Ruiming was wearing official robes .
瑞明 曾是 穿着 官方的 长袍 .
瑞明身穿官服,

[,aɪ ˈtiː] [əˈpriəz] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈdɪɡnɪfaɪd] .
It appears even more dignified .
它 出现 甚至 更多的 凝重 .
更见威严,

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚
身高七尺,

[əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈθɜːti] ,
Approaching thirty ,
接近 三十 ,
年近三旬,

[ˈskweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸
四方脸,

[lɒŋ] , [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈaɪbrəʊz]
Long , beautiful eyebrows
长的 , 美丽的 眉毛
长眉带秀,

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [əˈlɜːt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .
二目有神,

[streɪt] [nəʊz][ænd; ənd][ˈskweə(r)] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴
鼻直口方,

[ˈweəriŋ] [bluː] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,
身穿蓝宁绸裤褂,

[ˈdræɡən] - [ˈpætənd] [ˈsɪŋɡ(ə)l][rəʊb]
Dragon - patterned single robe
龙 - 图案 单身的 长袍
团龙单袍儿,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [bluː] [sɪlk][ˈaʊtə(r)] [ˈɡɑːmənt] ,
Wearing a red and blue silk outer garment ,
穿着 一个 红色的 和 蓝色的 丝绸 外 服装 ,
外罩宫绸红青褂子,

[fɪfθ] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l]
Fifth - rank official
第五 - 秩 官方的
五品职官,

[ˈweəriŋ] [æn; ən] [əˈfi(ə)l] [hæt] ,
Wearing an official hat ,
穿着 一个 官方的 帽子 ;

头戴官帽，

[ˈweəriŋ] [piŋk] - [səʊld] [ˈsætiŋ] [bu:ts] .
Wearing pink - soled satin boots .
穿着 粉色的 - 已售出 缎 靴子 .

足登粉底缎靴。

[əˈpɒn] [ˈsi:ŋ] [lɔ:d] [pen] [stænd] [ʌp] ,
Upon seeing Lord Peng stand up ,
之上 看到 主 彭 站立 向上 ;

一见彭公站起来，

[ðə; ði] [tu:] [ˈgri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two greeted each other .
这 二 问候 每个 其他 .

二人对请了安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [sæn] . "
" My elder brother has been appointed to Sanhe . "
" 我的 长老 兄弟 有 到过 任命 到 三河 . "

“大哥荣任三河，

[maɪ][ˈbrʌðə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [kənˈgrætʃəleɪt] [ˌem ˈi:] . "
My brother came to congratulate me . "
我的 兄弟 来了 到 祝贺 我 . "

弟特来道喜。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [ɡɪft] [ˈjestədeɪ] . "
" I received a generous gift yesterday . "
" 我 已收到 一个 慷慨的 礼物 昨天 . "

“昨承厚赐，

[aɪ][wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [θæŋk] [ju:; jʊ][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
I was unable to thank you in person .
我 曾是 无法 到 感谢 你 在 人 .

未能面谢，

[aɪ][eɪ ˈem] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] [təˈdeɪ] .
I am about to pay my respects to your family today .
我 是 关于 到 支付 我的 尊重 到 你的 家庭 今天 .

今正欲拜府，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbɒnə(r)] [tu:; tə][hæv; həv][ju:; jʊ][ˈvɪzɪt] , [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
It is a great honor to have you visit , my dear brother .
它 是 一个 伟大的 荣誉 到 有 你 访问 , 我的 亲爱的 兄弟 .

又承仁兄光顾，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
We are close friends .
我们 是 关闭 朋友们 .

你我知己之交，

[ə'vɔɪd] [kli:'feɪz] ,
Avoid clichés ,
避免 陈词滥调 ,

不叙套言，

[ai] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [get] [ʌp] [tə'deɪ] .
I intended to get up today .
我 故意的 到 得到 向上 今天 .

我本欲今日起身，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [ɪ'nɪ(ə)l] [ænd; ənd] ['faɪn(ə)l] ['mætəz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [jet] [kəm'plitɪd] .
Unfortunately, the initial and final matters were not yet completed .
很遗憾 , 这 最初的 和 最终的 事情 是 不是 然而 完全的 .

奈首尾事未能办完。

[ai] [hæv; həv] [wʌn] [mɔ:(r)] [θɪŋ] [tu:; tə] [ɑ:sk] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] .
I have one more thing to ask of you .
我 有 一 更多的 事物 到 问 的 你 .

我还有一事相托，

[ˈhaʊshəʊld] [tʃɔ:(r)z]
Household chores
家庭 家务

家务之事，

[ai] [həʊp] [maɪ] [diə(r)] ['brʌðə(r)] [wɪl] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [em 'i:] ['bʃ(ə)n] .
I hope my dear brother will take care of me often .
我 希望 我的 亲爱的 兄弟 将要 拿 关心 的 我 经常 .

望贤弟时常照应。

[ai] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [ðə; ði] ['fæməli] [kɑ:(r)] .
I got up and didn't take the family car .
我 得到 向上 和 没有 拿 这 家庭 车 .

我起身也不坐家内车，

[dʒʌst] ['haɪə(r)] [tu:] ['dɔŋkɪz] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [wei] .
Just hire two donkeys along the way .
只是 聘请 二 驴 沿着 这 方式 .

雇两个顺便驴儿就行了。”

[ru:mɪŋ] [nju:] [ðæt] [pen] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [æŋ; ən] ['bɒnɪst] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] ['pɜ:s(ə)n] .
Ruiming knew that Peng Gong was an honest and upright person .
瑞明 知道 那 彭 锣 曾是 一个 诚实的 和 直立 人 .

瑞明知道彭公为人清廉，

[ðə; ði] ['fæməli] [wɒz; wəz] [nɒt] [wel] - [ɒf] .
The family was not well - off .
这 家庭 曾是 不是 出色地 - 离开 .

家中又不富足，

[ðeɪ] [sent] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [gift] .
They sent twenty taels of silver as a gift .
他们 发送 二十 两 的 银 作为 一个 礼物 .

送了二十两程仪。

[pen] [gɒŋ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'fju:z] .
Peng Gong did not refuse .
彭 锣 做过 不是 拒绝 .

彭公也不推辞。

[ðə; ði] [tu:] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [mi:l] .
The two finished their meal .
这 二 完成的 他们的 一顿饭 .

二人用完了饭，

[nə; nɑ:] [ru:mɪŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
Na Ruiming took his leave and stood up .
娜 瑞明 采取 他的 离开 和 站立 向上 .
那瑞明告辞起身。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [pen] [ɡɒŋ] [brɔ:t] [ðə; ði][dɪ'pləʊmə] .
The next day , Peng Gong brought the diploma .
这 下一个 天 , 彭 锣 带来 这 文凭 .
次日彭公带了文凭，

[pæk] [jɔ:(r); jə(r)][bægz] ,
Pack your bags ,
盒 你的 包 ,
收拾行装，

[ˈhaɪə(r)][ə; eɪ][kɑ:(r)][fɜ:st] .
Hire a car first .
聘请 一个 车 第一的 .
先雇一辆车，

[ˈli:vɪŋ] [ˈtʃɑ:'jɑ:ŋ] [geɪt] ,
Leaving Chaoyang Gate ,
离开 朝阳 门 ,
出朝阳门，

- [ˈhaɪəd] [tu:] ['dɒŋkɪz] .
Xing'er hired two donkeys .
- 雇用 二 驴 .
兴儿雇了两匹驴，

[ˈɑ:ftə(r)] ['peɪɪŋ] [ðə; ði][feə(r)] ,
After paying the fare ,
后 付费 这 票价 ,
给了车钱，

[pʊt][ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] [ɒŋ][ðə; ði] ['dɒŋki] .
Put the luggage on the donkey .
放 这 行李 在 这 驴 .
把行李放在驴上，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] ['sɜ:vənt] [rəʊd][ðeə(r)] ['dɒŋkɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
The master and servant rode their donkeys along the main road .
这 掌握 和 仆人 骑 他们的 驴 沿着 这 主要的 路 .
主仆骑驴顺大路往前行走。

[ˈɑ:ftə(r)] ['træv(ə)lɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [li:] ,
After traveling more than twenty li ,
后 旅行 更多的 比 二十 李 ,
行了二十余里，

[ə'pɒŋ] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] [rʊmz; ru:mz] ,
Upon arriving at the three rooms ,
之上 抵达 在 这 三 房间 ,
到了三间房，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪn] [ʃɒp] [ɒŋ][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
There was a wine shop on the north side of the road .
那里 曾是 一个 葡萄酒 店铺 在 这 北 边 的 这 路 .
见路北有一酒铺，

[tɔ:l] [waɪn] [flægz][ænd; ənd] [ti:] [saɪnz] ,
Tall wine flags and tea signs ,
高的 葡萄酒 旗帜 和 茶 标志 ,
高挑酒旗并茶牌子，

[tuː; tə][ðə; ði][djuː] [nɔːθ] [ɑː(r); ə(r)][faɪv] [meɪn][rʊmz; ruːmz] .

To the due north are five main rooms .
到 这 到期的 北 是 五 主要的 房间 .

正北是上房五间，

[ðeə(r)] [wʊz; wəz][ə; eɪ] ['kænəpi] [ɪn] [frʌnt] .

There was a canopy in front .
那里 曾是 一个 树冠 在 正面 .

前头搭着天棚。

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] ['sɜːvənt] [,dis'maunt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dɒŋki] .

The master and servant dismounted from the donkey .
这 掌握 和 仆人 下马 从 这 驴 .

主仆二人下了驴，

- [taɪd][ðə; ði] ['dɒŋki] [ʌp] .

Xing'er tied the donkey up .
- 系 这 驴 向上 .

兴儿把驴拴上，

[wiː; wi] ['fɒləʊd] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɪntuː][ðə; ði] ['tiːhaʊs] [ænd; ənd] [tʊk] ['aʊə(r)] [siːts] .

We followed the master into the teahouse and took our seats .
我们 随后 这 掌握 进入 这 茶馆 和 采取 我们的 座位 .

跟老爷到茶馆里面落座。

[ðə; ði] [tiː] ['sɜːvə(r)] [brɔːt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['tiːpɒt] [ænd; ənd] ['tiːkʌp] .

The tea server brought over the teapot and teacups .
这 茶 服务器 带来 超过 这 茶壶 和 茶杯 .

茶博士拿过茶壶茶碗来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] . "

" You two have just arrived "
" 你 二 有 只是 到达的 "

“二位才来，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [tiː] [liːvz] ?

Do you have any tea leaves ?
做 你 有 任何 茶 树叶 ?

有茶叶没有？ ”

- [sed] :

Xing'er said :
- 说 :

兴儿说：

" [hæv; həv] . "

" have "
" 有 "

“有。”

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [tiː] [liːvz] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .

He took the tea leaves out of his pocket .
他 采取 这 茶 树叶 出去 的 他的 口袋 .

由口袋内掇出茶叶来，

[pleɪs] [,aɪ 'tiː][,ɪn'saɪd][ðə; ði][pɒt] .

Place it inside the pot .
地方 它 里面 这 锅 .

放在壶内，

[ai] [bru:] [ə; ei][pɒt][ɒv; əv] [ti:] .
I brewed a pot of tea .
我 酿造 一个 锅 的 茶 ；

泡了一壶茶。

[pen] - [pɔ:] [ə; ei] [bəʊl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][mæn] .
Peng Xingxian poured a bowl for the old man .
彭 倾倒 一个 碗 为了 这 老的 男人 ；

彭兴先给老爷斟了一碗。

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] [ti:] ,
While drinking tea ,

正喝着茶，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tu:] ['pi:p(ə)l] [ˌdisˈmaʊnt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Suddenly , two people dismounted in front of the gate .
突然 ， 二 人们 下马 在 正面 的 这 门 ；

忽见二人在门前下马，

[kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [ti:] .
Come in and have some tea .
来 在 和 有 一些 茶 ；

进来要喝茶。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [frʌnt] ,
The person in front ,
这 人 在 正面 ；

前头那个人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈraʊnd] ['twenti] [ˈjɪəz] [əʊld] .
He was around twenty years old .
他 曾是 大约 二十 年 老的 ；

年约二十有余，

[ˈweəriŋ] [blu:] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ；

身穿蓝绸裤褂，

[θɪn] - [səʊld] [blu:] ['sætɪn] [bu:ts] ,
Thin - soled blue satin boots ,
薄的 - 已售出 蓝色的 缎 靴子 ；

薄底青缎快靴，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; ei] ['raɪdɪŋ] [wɪp]
Holding a riding whip
保持 一个 骑术 鞭

手拿打马鞭子，

[wi:; wi][sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [[ed]] .
We sat down at the table on the west side of the shed .
我们 卫星 向下 在 这 桌子 在 这 西方 边 的 这 棚 ；

在棚下西边桌上落座，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [heɪ] ['bʌdi] , [brɪŋ] [ˌem ˈi:] [sʌm; səm] [ti:] ['kwɪkli] ! "
" Hey buddy , bring me some tea quickly ! "
" 嘿 伙伴 ， 带来 我 一些 茶 迅速地 ！ "

“伙计快拿茶来，

[ˈɑːftə(r)][wiː; wi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈaʊə(r)] [ti:] , [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [prəˈsiːd] [ˈɪntuː][ðə; ði][tʃiː][eɪtʃ juː ˈer; hwaː]
After we finished our tea , we were to proceed into the Qi Hua
后 我们 完成的 我们的 茶 , 我们 是 到 继续 进入 这 齐 华
[ɡet] .
Gate .
门 :

我二人吃了茶还要进齐化门内，

" [ˈaɪtəmz][fɔː(r); fə(r)] [kɑːmprədɜːz] . "
" **Items for compradors** . "
" 项目 为了 买办 :

买办物件。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] [ˈkwɪkli] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
The young waiter quickly said with a smile :
这 年轻的 服务员 迅速地 说 和 一个 微笑 :

小伙计连忙带笑说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒentlmən] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli][dʒʌst] [əˈraɪvɪŋ] ? "
" **You two gentlemen are only just arriving ?** "
" 你 二 先生们 是 仅有的 只是 抵达 ? "

“二位大爷才来呀？ ”

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [brɔːt] [əʊvə(r)][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈtiːpɒt] .
They quickly brought over a large teapot .
他们 迅速地 带来 超过 一个 大的 茶壶 .

连忙送过一大茶壶来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [dʒʌst] [biːn] [bruː] . "
" **It's just been brewed** . "
" 它是 只是 到过 酿造 . "

“方才泡好，

[pliːz] [juːz][,aɪ ˈtiː] !
Please use it !
请 使用 它 !

请用吧！ ”

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][dræŋk] [tuː] [bəʊlz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
The two of them drank two bowls in a row .
这 二 的 他们 喝 二 碗 在 一个 排 .

那二人一连喝了两碗，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [waɪr] [ˈliːvɪŋ] . "
" **We're leaving** . "
" 是 离开 . "

“我们走了。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

" [dʒentlmən] , [lets] [gəʊ] ! "

" **Gentlemen** , **let's go** ! "

" 先生们 , 我们来吧 去 ! "

“二位爷走呵！ ”

[pen] [ɪŋ] [sed] :

Peng Xing said :

彭 邢 说 :

彭兴说:

" [du:d; dju:d] ,

" **Dude** ,

" 兄弟 ,

“伙计，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][hiː; hi] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tiː] ?

Why didn't he pay for the tea ?

为什么 没有 他 支付 为了 这 茶 ?

他怎么不给茶钱，

[juː; jʊ] [stiːl] [sɜːv] [hɜː(r); hə(r)][səʊ] [ˈkeəfəli] .

You still serve her so carefully .

你 仍然 服务 她 所以 小心 .

你还那样小心伺候。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

伙计说:

" [maɪ] [frend] , [juː; jʊ][dɒʊnt] [nəʊ] , "

" **My friend , you don't know** , "

" 我的 朋友 , 你 不 知道 , "

“朋友你不知道，

[ðəʊz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] - , [ʃiːɑːŋg] [ˈkaʊnti] .

Those two are from Wujiatuan , Xianghe County .

那些 二 是 从 - , 香河 县 .

那二位是香河县武家疃

[ðə; ði] [ˈhaʊski:pə(r)] .

The housekeeper .

这 管家 .

的管家。

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈhəʊməʊnə(r)] ,

Speaking of his homeowner ,

请讲 的 他的 房主 ,

提起他家主人，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kwɔɪt] [ˈfeɪməs] [ɪn][ðə; ði] [eɪt] [ˈiːstən] [ˈkaʊnti] .

It is quite famous in the eight eastern counties .

它 是 相当 著名的 在 这 八 东 县 .

在东八县大有名头，

[ˈevriwʌn] [nəʊz]

Everyone knows

每个人 知道

无人不晓，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mænˈtʃuː] [ˈbæənəmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] .

He was a Manchu bannerman from the Divine Power Prince's Mansion .

他 曾是 一个 满族 旗手 从 这 神圣的 力量 王子的 大厦 .

乃是神力王府包衣旗人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][wuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][kuːiː] .
His surname is Wu and his given name is Kui .
他的 姓 是 吴 和 他的 给定 姓名 是 奎 .
姓武名奎，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] ['flaɪɪŋ] ['lepəd] [wuː][tʃiː][ˈtɑːtə(r)] .
His nickname was Flying Leopard Wu Qi Tartar .
他的 昵称 曾是 飞行 豹 吴 齐 鞑靼 .
别号人称飞天豹武七鞑子。

[ðə; ði][ˈfæməli] [əʊnz] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈhektəz] [ɒv; əv] [ˈfɜːtaɪl] [lənd] .
The family owns two hundred hectares of fertile land .
这 家庭 拥有 二 百 公顷 的 沃 土地 .
家中有良田二百顷，

[hiː; hi] [ˈmɑːstəd] [ˈeksələnt] [kʌŋ] [ˈfuː] [ˈskɪlz] .
He mastered excellent kung fu skills .
他 精通 出色的 功夫 福 技能 .
练得一身好功夫，

[lɒŋ] [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔːt] [fɪst] ,
Long fist and short fist ,
长的 拳头 和 短的 拳头 ,
长拳短打，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][ɔːl][kaɪndz][ɒv; əv] [ˈwepənz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [sɔːrdz] , [spiə] , [ænd; ənd] [klʌbz] .
Proficient in all kinds of weapons , including swords , spears , and clubs .
精通 在 全部 种类 的 武器 , 包括 剑 , 长矛 , 和 俱乐部 .
刀枪棍棒样样精通，

[hiː; hi] [tʊk] [ɪn] [ˈkaʊntləs] [dɪˈsaɪpl] .
He took in countless disciples .
他 采取 在 无数 门徒 .
收了无数的门徒，

[ðeəz; ðəz][dʒʌst][wʌn][bəəd] [θɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
There's just one bad thing about it .
有 只是 一 坏的 事物 关于 它 .
就是一样不好，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][pəˈtɪkjələ(r)] [ˈfɒndnəs] [fɔː(r); fə(r)] [biˈfrend] [ˈaʊtlɔː] [ˈhɪərəʊz] .
He had a particular fondness for befriending outlaw heroes .
他 有 一个 特别的 喜爱 为了 交朋友 取缔 英雄 .
专好结交绿林英雄。

[ɒn][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
On the fifth day of the fifth lunar month this year ,
在 这 第五 天 的 这 第五 月球 月 这 年 ,
今年五月初五日，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði][grænd] [ˈɡæðərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] [ɒv; əv][ˈliːdʒiːˈæŋ][ˈtemp(ə)][ɪn]
It is the grand gathering at the Niangniang Temple of Lijiang Temple in
它 是 这 盛大 采集 在 这 - 寺庙 的 丽江 寺庙 在
-
Zhangjiawan .
-
是张家湾 里江寺娘娘庙大会，

[ˈgrænpɑː] [wuː][tʃiː][wɒz; wəz] [ˈhəʊstɪŋ] [ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [ˈvɪzɪt] [ðeə(r)] .
Grandpa Wu Qi was hosting a temple visit there .
爷爷 吴 齐 曾是 托管 一个 寺庙 访问 那里 .
武七太爷在那里请客逛庙，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [dʒʌst] [naʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [nemd] [wu:] [ʃɪŋ] .
The two people just now were named Wu Xing .
这 二 人们 只是 现在 是 命名 吴 邢 .
方才那二人叫武兴、

[wu:] [ʃəu] ,
Wu Shou ,
吴 守 ,
武寿，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['fæməli] ['membəz] .
They are two family members .
他们 是 二 家庭 成员 .
是两个家人。

[ðæt] ['mɑ:stə(r)][wu:][tʃi:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ʃivəlɾəs] [ænd; ənd] ['dʒenərəs] ['hɪərəʊ] .
That Master Wu Qi was a chivalrous and generous hero .
那 掌握 吴 齐 曾是 一个 骑士精神 和 慷慨的 英雄 .
那武七太爷是仗义疏财的英雄，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈlaɪvli] [ðɪs] [jiə(r)] .
The temple was very lively this year .
这 寺庙 曾是 非常 热闹 这 年 .
今年庙上很热闹，

[waɪ] [daʊnt][ju:; jʊ] [tu:] [ˈdʒentlmən] [gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl] ?
Why don't you two gentlemen go for a stroll ?
为什么 不 你 二 先生们 去 为了 一个 漫步 ?
二位老爷何不逛逛去？

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
“彭公说:”

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ˈaʊə(r)] [wei] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
We were on our way to visit the temple .
我们 是 在 我们的 方式 到 访问 这 寺庙 .
我们正要去逛庙。

" [aɪv] [peɪd] [bæk] [ðə; ði] [ti:] ['mʌni] . "
" I've paid back the tea money . "
" 我已经有薪酬的 后退 这 茶 钱 . "
“还了茶钱，

[hi:; hi][rəʊd][ðə; ði] [ˈdɒŋki] [wɪð] - .
He rode the donkey with Xing'er .
他 骑 这 驴 和 - .
与兴儿上驴，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] ,
Following the main road ,
下列的 这 主要的 路 ,
顺着大路，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈtɔ:ŋˈdʒəʊ] , [wi:; wi] [ˌdisˈmaʊnt] .
Arriving in Tongzhou , we dismounted .
抵达 在 通州 , 我们 下马 .
来到通州下驴，

[peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fʊt]
Pay for the foot
支付 为了 这 脚
给了脚钱，

[wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ] ['restɒnt] [ænd; ənd][et; eit][ðeə(r)] .
We found a restaurant and ate there .
我们 成立 一个 餐厅 和 吃 那里 .

找饭铺吃了饭，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] ['sɜːvənt] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ruːt] .
The master and servant went out of the south gate along the same route .
这 掌握 和 仆人 去 出去 的 这 南 门 沿着 这 相同的 路线 .

主仆二人顺路出南门，

- ['kærid] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] ,
Xing'er carried the luggage ,
- 携带 这 行李 ,

兴儿扛着行李，

[pen] [ɡɒŋ] ['fɒləʊd] .
Peng Gong followed .
彭 锣 随后 .

彭公跟着。

[ˈɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] - ,
After passing Zhangjiawan ,
后 通过 - ,

过了张家湾，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ˈliːdʒiːˈæŋ][ˈtemp(ə)] ['vɪlɪdʒ] , [ai] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
Arriving at the entrance of Lijiang Temple Village , I took a look :
抵达 在 这 入口 的 丽江 寺庙 村庄 , 我 采取 一个 看 :

来至 里江寺村口一瞧：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['bɪznəsɪz] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)][feə(r)] .
There are many businesses at the temple fair .
那里 是 许多 企业 在 这 寺庙 公平的 .

赶庙的买卖不少，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sound of gongs and drums filled the air .
这 声音 的 锣 和 鼓 已填 这 空气 .

锣鼓喧天，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [sɔːrts][ɒv; əv] [tɔɪz] [əˈveɪləb(ə)] .
There are all sorts of toys available .
那里 是 全部 排序 的 玩具 可用的 .

各样玩艺也有，

['sɜːkəs] [pəˈfɔrmə-z]
Circus performers
马戏团 表演者

跑马戏的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːlsəʊ][mə'dʒɪ(ə)nz] .
There are also magicians .
那里 是 还 魔术师 .

也有变戏法的，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [sæŋ] [lɑːdʒ] - [skeɪl] ['stɔːrɪtelɪŋ] .
There were also those who sang large - scale storytelling .
那里 是 还 那些 WHO 唱 大的 - 规模 评书 .

也有唱大书的，

[ˈmedsn; 'medɪsn] , [ˌdɪvɪˈneɪʃn] , [əˈstrɒlədʒɪ]
Medicine , divination , astrology
药品 , 占卜 , 占星术

医卜星相、

[ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [wɔ:ks] [ɒv; əv] [laɪf]
People from all walks of life
人们 从 全部 散步 的 生活

三教九流之人，

[ɔ:l] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['bɪznəsɪz] ,
All kinds of businesses ,
全部 种类 的 企业 ,

各样生意，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['pi:p(ə)l] [sə'raʊndɪŋ] [aɪ 'ti:] .
There were many people surrounding it .
那里 是 许多 人们 周围 它 .

围绕的人甚多。

[ˈwɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['ti:haʊs] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
There was a teahouse on the south side of the road .
那里 曾是 一个 茶馆 在 这 南 边 的 这 路 .

见路南有一个茶馆，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [mæts] .
It was made of mats .
它 曾是 制成 的 垫子 .

是席搭的，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [sɪks] [ɔ:(r)] ['sev(ə)n] [skweə(r)] ['teɪblz] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [ʃed] .
There were six or seven square tables inside the shed .
那里 是 六 或者 七 正方形 表格 里面 这 棚 .

棚内有六七张八仙桌儿，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['twenti] ['pi:p(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [ti:] .
There were more than twenty people sitting and drinking tea .
那里 是 更多的 比 二十 人们 坐着 和 喝茶 .

坐着吃茶的人有二十多位，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['pi:p(ə)l] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] ['temp(ə)] [feə(r)] .
They were all people visiting the temple fair .
他们 是 全部 人们 访问 这 寺庙 公平的 .

俱是逛庙瞧会之人，

['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [ɔ:l] ['eɪdʒɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['welkəm] [tu; tə] [pɑ:'tɪsɪpeɪt] .
People of all ages are welcome to participate .
人们 的 全部 年龄 是 欢迎 到 参加 .

老少不等。

[pen] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['θɜ:sti] .
Peng Gong was thirsty .
彭 锣 曾是 渴 .

彭公口渴，

['ɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ti:haʊs] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:t] ,
After entering the teahouse and taking a seat ,
后 进入 这 茶馆 和 采取 一个 座位 ,

进了茶馆儿落座，

[aɪ] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [ti:] .
I ordered a pot of tea .
我 订购 一个 锅 的 茶 .

要了一壶茶。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [ˈsɜːvənt] [ˈrestɪd] [ænd; ənd][hæd; həd] [tiː] .

The master and servant rested and had tea .
这 掌握 和 仆人 休息 和 有 茶 .

主仆二人歇着吃茶，

[ai][əʊvərˈhɜːrd][ə; eɪ][mæn] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] [seɪ] :

I overheard a man drinking tea say :
我 无意中听到 一个 男人 喝 茶 说 :

听那边一位喝茶的人说:”

[haʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [pəˈfɔːməns] [təˈdeɪ] ?

How was the performance today ?
如何 曾是 这 表现 今天 ?

今天戏可好，

[ai][dʒʌst][kænt][ˈlɪs(ə)n] .

I just can't listen .
我 只是 不能 听 .

就是不能听，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][tuː] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] .

There are too many people .
那里 是 也 许多 人们 .

人太多。

" [ænd; ənd] [ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æŋ; ən][əʊld][mæn] : "

" And then there was an old man : "
" 和 然后 那里 曾是 一个 老的 男人 : "

“又有一位老翁:”

[ðɪs] [ˈliːdʒiːˈæŋ][ˈtemp(ə)l][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [ˈwɜːʃɪp] [fɔː(r); fə(r)] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [jɪəz] .

This Lijiang Temple has been a place of worship for thousands of years .
这 丽江 寺庙 有 到过 一个 地方 的 崇拜 为了 数千 的 年 .

这丿里江寺可是千百年的香火，

[ðɪs] [jɪə(r)][ɪz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] .

This year is going to cause trouble .
这 年 是 去 到 原因 麻烦 .

就是今年要闹出乱子来。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [men] [ɪnˈsaɪd] [sed] :

One of the young men inside said :
一 的 这 年轻的 男人 里面 说 :

“内有位少年人说:”

[wuː][tʃiː] [ˈtaɪeɪ] [frɒm; frəm] - [ɪz] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][hɪə(r)] .

Wu Qi Taiye from Wujiatuan is visiting the temple here .
吴 齐 泰耶 从 - 是 访问 这 寺庙 这里 .

武家瞳武七太爷在这里逛庙，

[ɔːlsəʊ] [wɪð] [ˈmeni] [frendz] ,

Also with many friends ,
还 和 许多 朋友们 ,

还同好些朋友，

[ɔːlˈðəʊ] [wuː][tʃiː] , [ðə; ði][ˈtɑːtə(r)] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] . . .

Although Wu Qi , the Tartar , was a good person . . .
虽然 吴 齐 , 这 鞑鞑 , 曾是 一个 好的 人 . . .

那武七鞑子虽说是好人，

[ðə; ði] [ˈprɒbləm] [ɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [kəmˈpliːt] [dɪsəˈreɪ] .

The problem is that his subordinates are in complete disarray .
这 问题 是 那 他的 下属 是 在 完全的 混乱 .

就是手下人乱的厉害，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ][zuːˈoʊ][beɪliːən] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][zuːˈoʊ][ˈfæməli][ɪn] .
There's also Zuo Bailian , the head of the Zuo family in Xiadian .
有 还 左 白莲 , 这 头 的 这 左 家庭 在 - .

还有夏店的左白脸左庄头，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [greɪn] [ˈstɔːhaʊs] [ɒv; əv] [prɪns] [jʊːz] [ˈrezɪdəns] .
He was the head of the imperial grain storehouse of Prince Yu's residence .
他 曾是 这 头 的 这 帝国 粮食 库 的 王子 余氏 住宅 .

他是裕王府的皇粮庄头，

[təˈdeɪ] [aɪ][led][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [raɪd] [ˈhɔːsɪz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
Today I led a group of people to ride horses in the north .
今天 我 引领 一个 团体 的 人们 到 骑 马匹 在 这 北 .

今日带着好些人在北边跑马。

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˈrelatɪv] [nemd] [zuːˈoʊ][kuːiː] .
He had a distant relative named Zuo Kui .
他 有 一个 遥远 相对的 命名 左 奎 .

他有个远族的侄儿左奎，

[ˈnɪkneɪmd] [zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] ,
Nicknamed Zuo Qinglong ,
绰号 左 青龙 ,

外号人称左青龙，

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][sʌm; səm][ˈbændɪts] , [ðeɪ] [kɔːzd] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈtrʌb(ə)l] .
With the help of some bandits , they caused even more trouble .
和 这 帮助 的 一些 强盗 , 他们 导致 甚至 更多的 麻烦 .

带着些匪人闹的更凶，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈkɪdnæpt] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [jʌŋ] [waɪfs] [ˈeldɪst] [ˈdɔːtə(r)] .
They actually kidnapped someone else's young wife's eldest daughter .
他们 实际上 被绑架 某人 其他人的 年轻的 妻子的 长子 女儿 .

竟抢人家少妇长女。

[naʊ] [ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)l][feə(r)][hæz; həz] [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm] [θriː] [ˈkaunti] .
Now our temple fair has people from three counties .
现在 我们的 寺庙 公平的 有 人们 从 三 县 .

如今咱们这个庙会有三个县的人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ʃiːɑːŋɡ] [ˈkaʊnti] ,
There are Xianghe County ,
那里 是 香河 县 ,

有香河县的、

[ˈtɔːŋˈdʒoʊ] .
Tongzhou .
通州 .

通州的。

" [ˈɑːftə(r)] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][mæn] . . . "
" **After hearing this , the old man . . .** "
" 后 听力 这 , 这 老的 男人 . . . " .

“那位老翁听罢，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv] [sæn] [ˈkaʊnti]
The lord of Sanhe County
这 主 的 三河 县

三河县的老爷，

[wɒz; wəz][ˌaɪ ˈtiː] [ˈruːɪnd] [baɪ][zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] ？
Was it ruined by Zuo Qinglong ?
曾是 它 毁坏 经过 左 青龙 ？

是被左青龙给坏的吗？

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] ː
The old man said ː
这 老的 男人 说 ː

“老丈说ː”

[ˈbrʌðə(r)] , [stɒp] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðiːz] [θɪŋz] ː
Brother , stop talking about these things ː
兄弟 , 停止 说 关于 这些 事物 ː

贤弟少说这些是非，

[æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] ,
As the saying goes ː
作为 这 说 去 ,

常言说得好，

- [stɒp] [ˈspiːkɪŋ] [ˈjuːsləs] [wɜːdz] ː -
' Stop speaking useless words ː '
- 停止 请讲 无用 字 ː -

‘无益言语休开口，

[dɒʊnt] [get] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [θɪŋz] [ðæt] [dɒʊnt] [kənˈsɜːn] [juː; jʊ] ː
Don't get involved in things that don't concern you ː
不 得到 涉及 在 事物 那 不 忧虑 你 ː

不关己事少当头。

[iːtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [swiːp] [ðə; ðɪ] [snəʊ] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [əʊn] [ˈdɔːstep] ː
Each should sweep the snow from their own doorstep ː
每个 应该 扫 这 雪 从 他们的 自己的 家门口 ː

自求各扫门前雪，

[dɒʊnt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [wɒt] [ˈʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] [θruː] ː
Don't worry about what others are going through ː
不 担心 关于 什么 其他的 是 去 通过 ː

莫管他人瓦上霜。’

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l] ː
There were many people at the temple ː
那里 是 许多 人们 在 这 寺庙 ː

庙上人是多的，

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [wɒt] [aɪ] [sed] [ɪz] [raɪt] ？
Do you think what I said is right ？
做 你 思考 什么 我 说 是 正确的 ？

你想我这话是不

[jes] ？
yes ？
是的 ？

是？

[dʒʌst][æz; əz] [ˌprɪnˈses] [pen] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈsɜːvənt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] [wɪð] [ɡreɪt]
Just as Princess Peng and her servant were listening with great
只是 作为 公主 彭 和 她 仆人 是 聆听 和 伟大的

[ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] ː ː ː
satisfaction ː ː ː
满意 ː ː ː

“彭公主仆二人正听到得意之时，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz][skəʊldɪd][baɪ][ðə; ði][əʊld][mæn] .

The young man was scolded by the old man .
这 年轻的 男人 曾是 责骂 经过 这 老的 男人 .

那少年人被老丈说了两句，

[aɪ][wɒʊnt][gəʊ][ˈɪntu:] [ˈdi:teɪlz] .

I won't go into details .
我 惯于 去 进入 细节 .

就不说了。

[pɛŋ] [gɒŋ] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ti:] .

Peng Gong paid for the tea .
彭 锣 有薪酬的 为了 这 茶 .

彭公给了茶钱，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd] [ˈsɜ:vənt] [left][ðə; ði] [ˈti:haʊs] .

The master and servant left the teahouse .
这 掌握 和 仆人 左边 这 茶馆 .

主仆二人出了茶馆。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rek(ə)n] .

A person is coming from the opposite direction .
一个 人 是 未来 从 这 对面的 方向 .

对面来了一人，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]

Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[brɔ:d] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]

Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部

膀大腰圆，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [gɔ:z] [lɒŋ] [gaʊn] ,

Wearing a white gauze long gown ,
穿着 一个 白色的 纱布 长的 袍 ,

身穿一件白纱长衫，

[ə; eɪ] [blu:] [laɪnd] [ˈsʌmə(r)] [ˈkɒtn] [ˈʌndəʃɜ:t] [ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] .

A blue lined summer cotton undershirt and trousers .
一个 蓝色的 衬里 夏天 棉布 汗衫 和 裤子 .

内衬蓝夏布汗褂裤，

[blu:] [sɪlk] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,

Blue silk undergarment ,
蓝色的 丝绸 内衣 ,

蓝绸子中衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃu:z] ,

White socks and blue cloud - patterned shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 云 - 图案 鞋 ,

白袜青云头鞋，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfeðə(r)] [fæn] .

Holding a feather fan .
保持 一个 羽毛 扇子 .

手拿一把翎扇，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz]

Thick eyebrows and broad eyes
厚的 眉毛 和 广阔 眼睛

浓眉阔目，

[braɪt] [aɪz]
Bright eyes
明亮的 眼睛

两目有神，

Sifangkou

四方口，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fɪəs] - [ˈlʊkɪŋ] [feɪs] .
He had a fierce - looking face .
他 有 一个 凶猛的 - 寻找 脸 .

面带凶恶之相。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)l] [ˈfɒləʊɪŋ] [hɪm] .
There were more than twenty people following him .
那里 是 更多的 比 二十 人们 下列的 他 .

跟随有二十多人，

[ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd] [fɪəs] [ænd; ənd] [ˈmenəsɪŋ] [aɪz] .
They all had fierce and menacing eyes .
他们 全部 有 凶猛的 和 威胁 眼睛 .

都是凶眉恶眼，

[streɪndʒ] [fleʃ] [gruː] [ˈevriweə(r)] .
Strange flesh grew everywhere .
奇怪的 肉 生长 到处 .

怪肉横生，

[ˈweəriŋ] [ˈpɜːp(ə)l][ˈflɔːrəl] [ˈkɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækit] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

[bluː] [kloʊθ] [θɪn] - [səʊld] [fɑːst] [buːts] ,
Blue cloth thin - soled fast boots ,
蓝色的 布 薄的 - 已售出 快速地 靴子 ,

青布薄底快靴，

[ʌnˈlaɪk] [ænˈʃæn] ,
Unlike Anshan ,
与此不同 鞍山 ,

不像安善良民，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
They followed the young man into the temple .
他们 随后 这 年轻的 男人 进入 这 寺庙 .

随那少年人进庙。

[ˌprɪnˈses] [pen] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [tuː] [ˈsɜːvənts] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Princess Peng and her two servants followed behind .
公主 彭 和 她 二 仆人 随后 在后面 .

彭公主仆二人随在背后，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [əˈpiəd] [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] .
A young woman appeared on the other side .
一个 年轻的 女士 出现 在 这 其他 边 .

见对面来了一个青春少妇，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [jˈiəz] [əʊld] ,
Around twenty years old ,
大约 二十 年 老的 ,

约二十余岁，

[hi:; hi][ɪz][sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .
He is six feet tall .
他 是 六 脚 高的 。

身長六尺，

[slik] - [bæk] [heə(r)]
Slicked - back hair
光滑的 - 后退 头发

光梳油头，

[ˈweəriŋ] [ˈsevrəl] [red] [gəʊld] [ˈheəpɪnz] [ænd; ənd] [rɪŋz] ,
Wearing several red gold hairpins and rings ,
穿着 一些 红色的 金子 发夹 和 戒指 。

戴几枝赤金簪环，

[ə; eɪ] [ˈkræb,æpəl] [ˈblɒsəm] [ɪz] [ɪnˈsɜ:tɪd] [daɪˈæɡənəli] .
A crabapple blossom is inserted diagonally .
一个 海棠果 开花 是 插入 对角线 。

斜插一枝海棠花，

[gəʊld] [ˈɪr,ɪŋ]
Gold earrings
金子 耳环

耳坠金环，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [pi:tʃ] [ˈblɒsəm] .
Her face was as beautiful as a peach blossom .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 一个 桃 开花 。

面如桃花，

[ˈwɪləʊ] - [li:f] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [ˈɑ:mənd] - [ˌjeɪpt] [aɪz]
Willow - leaf eyebrows and almond - shaped eyes
柳 - 叶子 眉毛 和 杏仁 - 形状 眼睛

柳眉杏眼，

[waɪt] [ti:θ] [ænd; ənd] [red] [lɪps] .
White teeth and red lips .
白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇 。

皓齿朱唇。

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [ˈpæləs] - [staɪl] [gaʊn] .
She was wearing a light blue palace - style gown .
她 曾是 穿着 一个 光 蓝色的 宫殿 - 风格 袍 。

身穿一件雪青宫纱的褂儿，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz][,ɪnˈleɪd] [wɪð] [ˈveəriəs] [straɪps] .
It was inlaid with various stripes .
它 曾是 镶嵌 和 各种各样的 条纹 。

上面镶着各样的条子，

[ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [ɡɔ:z] [ʃɜ:t] ,
A light blue gauze shirt ,
一个 光 蓝色的 纱布 衬衫 。

淡青纱的衬衣，

[ə; eɪ] [pɪŋk] [ˈʌndəɡɑ:mənt] .
A pink undergarment .
一个 粉色的 内衣 。

粉红色的中衣。

[ˈdʒɪnˈli:ˈæŋ][wɒz; wəz] [θɪn] [ænd; ənd] [smɔ:l] .
Jinlian was thin and small .
金莲 曾是 薄的 和 小的 。

金莲瘦小，

[ˈweəriŋ] [red] [ˈæɡət] [ˈsætiŋ] [imˈbrɔɪdəd] [ˈfu:z] ,
Wearing red agate satin embroidered shoes ,
穿着 红色的 玛瑙 缎 绣花 鞋 ,
穿着南红缎子花鞋，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [imˈbrɔɪdəd] [wɪð] [ˈbʌtəflaɪz] .
It is embroidered with butterflies .
它 是 绣花 和 蝴蝶 .
上绣着蝴蝶儿，

[ˈflaʊəz] [blu:m] [ɪn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [ˈsi:z(ə)nz] , [səˈpɔ:tiŋ] [ðə; ði] [bi:mz] .
Flowers bloom in all four seasons , supporting the beams .
花朵 盛开 在 全部 四 季节 , 支持 这 光束 .
挑梁四季花。

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [hænd] [ɒv; əv] [æn; ən] [eɪt] [ɔ:(r)] [naɪn] - [jɪə(r)] - [əʊld] [tʃaɪld] ,
Holding the hand of an eight or nine - year - old child ,
保持 这 手 的 一个 八 或者 九 - 年 - 老的 孩子 ,
手拉着一个八九岁小孩子，

[ʃi:; ji] [wɔ:(r)] [ə; eɪ] [ˈkrʊkɪd] [breɪd] .
She wore a crooked braid .
她 穿着 一个 歪 编织 .
梳着歪辫儿，

[raʊnd] [feɪs]
round face
圆形的 脸
圆脸膛，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [kreɪp] [ˈdʒækɪt] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [blu:] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
Wearing a royal blue crepe jacket and a blue undergarment ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 绉 夹克 和 一个 蓝色的 内衣 ,
身穿宝蓝绉褂青中衣，

[ʃi:; ji] [wɔ:(r)] [θɪn] - [səʊld] [ˈfu:z] [meɪd] [ɒv; əv] [blu:] [ˈsætiŋ] .
She wore thin - soled shoes made of blue satin .
她 穿着 薄的 - 已售出 鞋 制成 的 蓝色的 缎 .
足穿青缎子薄底鞋子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [raʊnd] [fæn] ,
Holding a small round fan ,
保持 一个 小的 圆形的 扇子 ,
手拿着小团扇，

[hi:; hi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡrɪn] .
He followed the woman with a grin .
他 随后 这 女士 和 一个 咧嘴笑 .
笑嘻嘻的跟着那妇人，

[ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [ˈelɪɡəns] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈmu:vmənts]
A touch of elegance in his movements
一个 触碰 的 优雅 在 他的 移动
走动透些风流，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈtru:li] :
It is truly :
它 是 真的 :
真正是：

[ə; eɪ] [laɪt] [peə(r)] [ˈblɒsəm] [ˈnu:d(ə)l] [dɪʃ] ,
A light pear blossom noodle dish ,
一个 光 梨 开花 面条 盘子 ,
淡淡梨花面，

[hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] [wɒz; wəz][æz; əz][ˈslendə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [brɑ:ntʃ] .
Her waist was as slender as a willow branch .
她 腰部 曾是 作为 苗条 作为 一个 柳 分支 .

轻轻杨柳腰。

[hɜ:(r); hə(r)] [red] [lɪps][wɜ:(r); wə(r)] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈtʃɑ:mɪŋ] .
Her red lips were delicate and charming .
她 红色的 嘴唇 是 精美的 和 迷人 .

朱唇一点貌儿娇，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ˈdæʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhænsəm] .
He was indeed dashing and handsome .
他 曾是 的确 帅气 和 英俊的 .

果然风流俊俏。

[ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv][men] [sɔ:] [ðæt][ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz][səʊ] [əˈlʊərɪŋ] ,
The group of men saw that the woman was so alluring ,
这 团体 的 男人 锯 那 这 女士 曾是 所以 诱人 ,

那一伙人见妇人长得这样风流，

[ju:; jʊ] [pʊʃt] [ænd; ənd] [[ʌvd] [tu:; tə][get][ˈkləʊzə(r)] .
You pushed and shoved to get closer .
你 推动 和 推搡 到 得到 更近 .

你拥我挤往前凑。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说：

" [dəʊnt] [pʊʃ] ! "
" Don't push ! "
" 不 推 ! "

“别挤啦，

[hi:; hi][hɪt] [ˈsʌmwʌn] .
He hit someone .
他 打 某人 .

撞着人。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ɪn][ðə; ði] [waɪt] [ɡɔ:z] [rəʊb] ,
The young man in the white gauze robe ,
这 年轻的 男人 在 这 白色的 纱布 长袍 ,

那穿白纱长衫的少年人，

[ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θʌgz]
Leading a group of thugs
领导 一个 团体 的 暴徒

带一群恶棍，

[hi:; hi] [dɪˈlɪbəɾətli] [pʊʃt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈfɔ:wəd] .
He deliberately pushed the woman forward .
他 故意地 推动 这 女士 向前 .

故意向前拥挤那妇人。

[ˌprɪnˈses] [pen] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈsɜ:vənt] [θɔ:t] [tu:; tə] [ðəmˈselvz] :
Princess Peng and her servant thought to themselves :
公主 彭 和 她 仆人 想法 到 他们自己 :

彭公主仆二人看着心想：

" [ˈwɪmɪn] [dəʊnt] [lɜ:n] [ˈri:z(ə)n] [ˈaɪðə(r)] . "
" Women don't learn reason either . "
" 女性 不 学习 原因 任何一个 . "

“妇人也不学道理，

[drest] [laɪk] [ðɪs]
Dressed like this
穿着 喜欢 这

这样打扮，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [tuː] [fjuː] ['lesnz] [tuː; tə][biː; bi] ['lɜːnɪd] .
There are just too few lessons to be learned .
那里 是 只是 也 很少 课程 到 是 学习 .
就是少教训。

[nəʊ][ˈwʌndə(r)][ðə; ði][mæn] ['fɒləʊd] .
No wonder the man followed .
不 想知道 这 男人 随后 .

也无怪男子跟随，

[skwiːzd] [tə'geðə(r)] [baɪ] [ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l]
Squeezed together by this group of people
挤压 一起 经过 这 团体 的 人们

被这一伙人挤在一处，

[wɒt] [ə; eɪ] [mes] [aɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] .
What a mess it looks like .
什么 一个 混乱 它 看起来 喜欢 .

成什么样子。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn]['pɜːs(ə)n][ɪn] [ðæt] [gruːp] .
There was one person in that group .
那里 曾是 一 人 在 那 团体 .

那一伙内有一人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [hɒŋ] .
His surname is Zhang and his given name is Hong .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 洪 .

姓张名宏，

['nɪkneɪmd] " ['lɪt(ə)l] ['bʌtəflaɪ] , [ðə; ði] [θɜːd] ['skɒlə(r)] , "
Nicknamed " Little Butterfly , the Third Scholar , "
绰号 " 小的 蝴蝶 , 这 第三 学者 , "

外号人称探花郎小蝴蝶，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['stjuːəd] [ɒv; əv][zuː'loʊ] ['tʃɪŋ'lɔŋ] [ænd; ænd][zuː'loʊ][kuːiː][ɒv; əv] - , [sæn]
He was the steward of Zuo Qinglong and Zuo Kui of Xiadian , Sanhe
他 曾是 这 管家 的 左 青龙 和 左 奎 的 - , 三河
['kaʊnti] .
County .
县 .

乃是三河县夏店左青龙左奎的管家，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði]['temp(ə)] .
He brought his men to visit the temple .
他 带来 他的 男人 到 访问 这 寺庙 .

带着手下人来逛庙。

[ə'kʌmpəniɪŋ] [hɪm][wɒz; wəz][eɪtʃjuː] - , [huː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ][bæd][ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] .
Accompanying him was Hu Tieding , who was born with a bad constitution .
随同 他 曾是 胡 - , WHO 曾是 出生 和 一个 坏的 宪法 .

同他来的有一个胎里坏胡铁钉，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjʊːtɪf(ə)] ,
Seeing that the woman was exceptionally beautiful ,
看到 那 这 女士 曾是 非常 美丽的 ,

瞧见妇人长得俊俏出奇，

[ðeɪ] [rɪˈlaɪd] [ɒn][ðeə(r)] [ˈmaːstəz] [ˈpaʊə(r)] .
They relied on their master's power .
他们 依赖 在 他们的 硕士学位 力量 :

他们就倚仗主人之势，

[ˈrʌnɪŋ] [ˈræmpənt][ænd; ənd] [ˌdɒmɪˈniəɪŋ] ,
running rampant and domineering .
跑步 猖獗 和 盛气凌人 ,

横行霸道，

[əˈpres] [ðə; ði] [gʊd] ,
Oppressing the good ,
压迫 这 好的 ,

欺压良善，

[æbˈdʌkʃən] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn]
Abduction of women
绑架 的 女性

抢掳妇女，

[əˈdʌltəri] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] [weɪz] ,
adultery and evil ways ,
通奸 和 邪恶的 方式 ,

奸淫邪道，

[ðeɪ] [wɪl] [duː; də] [ˈeniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 :

无所不为。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [ˈwʊmən] ,
Upon seeing this woman ,
之上 看到 这 女士 ,

一见这个妇人，

[ðeɪ] [ɔːl] [skwiːzd] [təˈgeðə(r)] .
They all squeezed together .
他们 全部 挤压 一起 :

他们大家过去一挤。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说：

" [dʊʊnt] [pʊʃ] ! "
" **Don't push !** "
" 不 推 ! "

“你们别挤！ ”

[ʃiː; ji] [spəʊk] [ɪn][ə; eɪ] [sɒft] , [swiːt] [vɔɪs] .
She spoke in a soft , sweet voice .
她 辐 在 一个 柔软的 , 甜的 嗓音 :

说话娇声嫩语，

[əˈdɔːrəb(ə)l] .
Adorable .
可爱的 :

令人可爱。

[ɪn][ðə; ði] [wuːm]
In the womb
在 这 子宫

胎里

[bæd] [blæk] [dɒg] [sed] :
Bad Black Dog said :
坏的 黑色的 狗 说 :

坏胡黑狗说:

“ - ”
“ **合字调瓢儿昭路把哈** ”
“ - ”

“合字调瓢儿昭路把哈，

[ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɔɪntɪd] [tɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fru:t] - [[feɪpt] ['hedpi:s] .
The size of the pointed tip of the fruit - shaped headpiece .
这 尺寸 的 这 尖 提示 的 这 水果 - 形状 头巾 :

果衫头盘儿尖尺寸，

[ˈnaɪən] - [wɒz; wəz] [ɪnˈgrəʊst] [ɪn][ðə; ði][tɑ:sk] .
Nian Sunshan was engrossed in the task .
年 - 曾是 全神贯注 在 这 任务 :

念孙衫架着入神，

[ˈædɪŋ] [wɜ:dz] [ænd; ənd] [ˈlɜ:nɪŋ] .
Adding words and learning .
添加 字 和 学习 :

凑字训训，

" [ten] ['θaʊz(ə)nd] [məʻʃi:nz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɜ:k] . "
" **Ten thousand machines are in a hurry to pay for the work .** " "
" 十 千 机器 是 在 一个 匆忙 到 支付 为了 这 工作 " "

万架着急付流扯活。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [zɑ:ŋ] [hɒŋ] , [ðə; ði] [θɜ:d] - [ræŋkt] [ˈskɒlə(r)] , [ˈnɪkneɪmd] " ['lɪt(ə)l] ['bʌtəflaɪ] ,
Upon hearing this , Zhang Hong , the third - ranked scholar , nicknamed " Little Butterfly ,
之上 听力 这 , 张 洪 , 这 第三 - 排名 学者 , 绰号 " 小的 蝴蝶 ,
" . . .
" . . .
" . . .
" . . .

那探花郎小蝴蝶张宏一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

“ - [kɪln] [ɪz][ðeə(r)] . ”
“ **Xunxunzha Kiln is there .** ”
“ - 窑 是 那里 ”

“训训坨岔窑在那。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [wɒt] [ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [sed] , [ˌprɪn'ses] [pen] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['sɜ:vənt] . .
Upon hearing what this group of people said , Princess Peng and her servant . .
之上 听力 什么 这 团体 的 人们 说 , 公主 彭 和 她 仆人 . .
.
:
.

彭公主仆二人一听这伙人所说之话，

[aɪ][doʊnt] [ˌʌndə'stænd] ['eniθɪŋ] .
I don't understand anything .
我 不 理解 任何事物 :

一概不懂。

[ðɪs] [ɪz] [slæŋ] [ju:st] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:lɪd] :
This is slang used in the underworld :
这是俚语用过的在这地狱:

这乃是江湖中黑话:

" [hi:; hi][zi:'aɪ] " [rɪ'fə:z] [tu:; tə][ðeə(r)] [gru:p] .
" He Zi " refers to their group .
" 他 zi " 指 到 他们的 团体 .

“合字”是他们一伙之人，

" [ti:'aʊ][pɪ'a:ʊʊ][ɜ:(r)] [dʒaʊ] [ˈlʌ; lu:] [,bi: 'eɪ][hɑ:] " [mi:nz] [tu:; tə] [lʊk] [bæk] .
" Tiao piao er zhao lu ba ha " means to look back .
" 条 瓢 呃 赵 鲁 ba 哈 " 方法 到 看 后退 .

“调瓢儿昭路把哈”是回头瞧瞧，

" [spɒt] - [saɪzd] "
" Spot - sized "
" 点 - 尺寸 "

“盘儿尖尺寸”

[aɪ 'ti:] [mi:nz] [ðæt] [ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
It means that this woman is beautiful .
它 方法 那 这 女士 是 美丽的 .

是说这妇人长得好，

[jʌŋ] [eɪdʒ]
Young age
年轻的 年龄

年纪小，

" [ˈnaɪən] [sʌnz] [ʒɜ:t] [wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ðeə(r)] " [mi:nz] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][mæn] [wɪð] [hɪm] .
" Nian Sun's shirt was hanging there " means there was no man with him .
" 年 太阳的 衬衫 曾是 绞刑 那里 " 方法 那里 曾是 不 男人 和 他 .

“念孙衫架着”是没有男人跟着，

" - " [mi:nz] [ˈɑ:skɪŋ] [weə(r)] [hi:; hi][laɪvz; lɪvz] .
" Xunxunzhachayao " means asking where he lives .
" - " 方法 问 在哪里 他 生活 .

“训训坨岔窑”是问他家在哪里住。

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋ] [hɜ:d] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [seɪ] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [ˈbi:ɪŋ] [skwi:zd] .
Zhang Hong heard the woman say that she was being squeezed .
张 洪 听到 这 女士 说 那 她 曾是 存在 挤压 .

张宏听那妇人说挤她，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

" [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ˈkraʊdɪŋ] , "
" Afraid of crowding , "
" 害怕的 的 拥挤 , "

“怕挤，

[doʊnt] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)][frɒm; frəm] [həʊm] .
Don't come to the temple from home .
不 来 到 这 寺庙 从 家 .

在家内别上庙来，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][lʌt] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [hɪə(r)] .
There are a lot of people here .
那里 是 一个 很多 的 人们 这里 .

这里人是多的，

[həʊ] [kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] [nɒt] [bi:; bi] ['kraʊdɪd] ！
How could it not be crowded !
如何 可以 它 不是 是 挤 ！

又如何能不挤哪！ ”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [pen] [gɒŋ]
Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [sed] ['leɪtə(r)] :
It will be said later :
它 将要 是 说 之后 :

在后面说：

['pi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lsəʊ][hæv; həv] [self] - [rɪ'spekt] [ænd; ənd] ['dɪgnəti] .
People should also have self - respect and dignity .
人们 应该 还 有 自己 - 尊重 和 尊严 .

“人也要自尊自贵，

[wɪtʃ] ['fæməli] ['dʌznt] [hæv; həv][ə; eɪ] [jʌŋ] [waɪf] [ænd; ənd] ['eldɪst] ['dɔ:tə(r)] ?
Which family doesn't have a young wife and eldest daughter ?
哪个 家庭 不 有 一个 年轻的 妻子 和 长子 女儿 ?

谁家没有少妇长女，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [ækt][ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] ['hev(ə)nli] ['prɪnsəp(ə)lɪz] .
One should act in accordance with heavenly principles .
一 应该 行为 在 根据 和 天上 原则 .

作事要存天理，

[spi:k] [ɪn][ə; eɪ] [wei] [ðæt] [pli:z] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
Speak in a way that pleases the people .
说话 在 一个 方式 那 请 这 人们 .

出言要顺人心。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [zɑ:ŋ] [hɒŋ]
Upon hearing this , Zhang Hong
之上 听力 这 , 张 洪

张宏一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hu:] [ɪz] [ðæt] ['wʊmən] [tu:; tə][ju:; jʊ] ? "
" Who is that woman to you ? "
" WHO 是 那 女士 到 你 ? "

“那妇人是你什么人？ ”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] . "
" I don't know this person . "
" 我 不 知道 这 人 . "

“我并不认识此人，

[aɪ] [əd'vaɪz] [ju:; jʊ] [nɒt] [tu:; tə] [pʊʃ] .
I advise you not to push .
我 建议 你 不是 到 推 .

我劝你不要挤。”

[ə'pɒn] ['hiərɪŋ] [ðɪs] , [zɑ:ŋ] [hɒŋ]
Upon hearing this , Zhang Hong
之上 听力 这 , 张 洪

张宏一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['bʊlʃɪt] ! "
" Bullshit ! "
" 废话 ! "

“放狗屁！

[ˈgrænpɑ:] [zɑ:ŋ] ['dʌznt] [ni:d] [ju:; jʊ][tu:; tə] [tel] [hɪm] .
Grandpa Zhang doesn't need you to tell him .
爷爷 张 不 需要 你 到 告诉 他 :

张大爷不用你说，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] , [men] .
Tie him up , men :
领带 他 向上 , 男人 :

来人给我把他捆上，

[teɪk] [hɪm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ʌnd] [di:l] [wɪð] [hɪm] [ə'kɔ:dn̩li] !
Take him back to the village and deal with him accordingly !
拿 他 后退 到 这 村庄 和 交易 和 他 因此 !

带回庄中发落！ ”

- [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] ['tremblɪd] [wɪð] [fɪə(r)] .
Xing'er was so frightened that he trembled with fear .
- 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 :

吓得兴儿战战兢兢。

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θʌgz] [stept] ['fɔ:wəd] .
A group of thugs stepped forward .
一个 团体 的 暴徒 步 向前 :

一伙恶棍上前，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [lɔ:d] [pen] [ʃʊd; ʃəd][du:; də] .
I wonder what Lord Peng should do .
我 想知道 什么 主 彭 应该 做 :

不知彭公该当如何，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第2/212页

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [t'æptə(r)] , [ðə; ði]['hɪərəʊ][ˈæŋgrəli] [straɪks] [zɑːŋ] - , [huː] [teɪks] ['əʊvə(r)][ðə; ði]
In the second chapter , the hero angrily strikes Zhang Hongxian , who takes over the
在 这 第二 章 , 这 英雄 愤怒地 罢工 张 - , WHO 需要 超过 这
[pə'zi(ə)n] [ænd; ənd][ˈvɪzɪts][ðə; ði] ['vɪlən] .
position and visits the villain .
位置 和 访问 这 恶棍 .

第二回 英雄愤怒打张宏 贤臣接任访恶棍

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [zɑːŋ] [hʊŋ] , [ðə; ði] [θɜːd] - [ræŋkt] ['skɒlə(r)] [ænd; ənd] ['nɪkneɪmd] " ['lɪt(ə)l]
It is said that Zhang Hong , the third - ranked scholar and nicknamed " Little
它 是 说 那 张 洪 , 这 第三 - 排名 学者 和 绰号 " 小的
[ˈbʌtəflaɪ] , " [wʊz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][sʌm; səm] ['skaʊndrəl]
Butterfly , " was accompanied by some scoundrel
蝴蝶 , " 曾是 伴随 经过 一些 恶棍

话说探花郎小蝴蝶张宏带些恶棍，

[ðeɪ] [skwiːzd] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [pleɪs] .
They squeezed the woman in place .
他们 挤压 这 女士 在 地方 .

把妇人挤住，

[ðeɪ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [aɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They intended to bring it back to the village .
他们 故意的 到 带来 它 后退 到 这 村庄 .

意要带回庄中。

[wɪð] [pen] [ɡɔːŋz] [əd'vaɪs] ,
With Peng Gong's advice ,
和 彭 锣的 建议 ,

有彭公劝解，

[zɑːŋ] [hʊŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][taɪ] [ʌp] [pen] [ɡɒŋ] .
Zhang Hong wanted to tie up Peng Gong .
张 洪 通缉 到 领带 向上 彭 锣 .

张宏要捆彭公。

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly someone came in from outside .
突然 某人 来了 在 从 外部 .

忽从外面进来一人，

[hiː; hi][hæd; həd][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ə'pɪərəns] .
He had an extraordinary appearance .
他 有 一个 非凡的 外貌 .

长得仪容非俗，

[wel] - [prə'pɔːʃənd] ['feɪ(ə)l] ['fiːtʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端正，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] [wið] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs] .
He was eight feet tall with a pale yellow face .
他 曾是 八 脚 高的 和 一个 苍白 黄色的 脸 .
身高八尺淡黄脸膛。

[ˈaɪbrəʊz] [wið] [ə; eɪ] [fiəs] [lʊk]
Eyebrows with a fierce look
眉毛 和 一个 凶猛的 看
双眉带煞，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [ə'lɜ:t] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .
二目有神，

[ðə; ði][tɪp][ɪz][skweə(r)][ænd; ənd] [wel] - [dɪ'faɪnd] .
The tip is square and well - defined .
这 提示 是 正方形 和 出色地 - 定义 .
准头端方，

-
Sifangkou
-
四方口，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [slaɪt] [ˈmʌstæʃ; mə'staːʃ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rɪm] .
There is a slight mustache along the rim .
那里 是 一个 轻微 胡子 沿着 这 轮缘 .
沿口微有胡须。

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [tuː] - [piːs] [luː'haːn] [rəʊb] ,
Wearing a light blue two - piece Luohan robe ,
穿着 一个 光 蓝色的 二 - 片 罗汉 长袍 ,
身穿淡青两截罗汉衫，

[bluː] [sɪlk] [ˈʌndəɡɑːmənt]
Blue silk undergarment
蓝色的 丝绸 内衣
青绸子中衣，

[waɪt] [sɪlk] [s'tɒkɪŋz]
White silk stockings
白色的 丝绸 长筒袜
白绫袜，

[bluː] [ˈsætɪn] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈfuːz] .
Blue satin cloud - patterned shoes .
蓝色的 缎 云 - 图案 鞋 .
青缎云履。

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,
威风凛凛，

[ɔ:l'dəʊ] [drest] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [ˈmænə(r)] ,
Although dressed in a refined manner ,
虽然 穿着 在 一个 精制 方式 ,
虽是儒雅打扮，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈɪvəlɪəs] [ænd; ənd][hə'rəʊɪk] [ˈfɪɡəz] .
There is also a group of chivalrous and heroic figures .
那里 是 还 一个 团体 的 骑士精神 和 英勇 数据 .
另有一团侠气英风，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ][ˈfæməli] [ˈmembəz] .
He was followed by a dozen or so family members .
他 曾是 随后 经过 一个 打 或者 所以 家庭 成员 .

后跟十数个家人。

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhang Hong took a look ,
张 洪 采取 一个 看 ,

张宏一瞧，

[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 .

吓得魂飞魄散。

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [keɪm] ,
The one who came ,
这 一 WHO 来了 ,

来者这位，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] [ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][dʒeɪˈdi:] . [kəm] .
He is a well - known hero of JD . com .
他 是 一个 出色地 - 已知 英雄 的 京东 . com .

乃是京东有名的英雄，

[maɪ] [həʊm] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] - , [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [rəʊd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərəɪsˈdɪkʃn] [ɒv; əv] [sæn]
My home is located in Lixinzhuang , a major road under the jurisdiction of Sanhe
我的 家 是 位于 在 - , 一个 主要的 路 在下面 这 管辖权 的 三河
[ˈkaʊnti] .
County .
县 .

住家在三河县所管大道李新庄，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [wɒz; wəz][li:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His surname was Li and his given name was Qihou .
他的 姓 曾是 李 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓李名七侯，

[ˈnɪkneɪmd] [li:] - [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [hɔ:s]
Nicknamed Li Qihou of the White Horse
绰号 李 - 的 这 白色的 马

外号人称白马李七侯，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [əˈmʌŋ] [ˈaʊtlɔ:z] .
He was a hero among outlaws .
他 曾是 一个 英雄 之中 亡命之徒 .

乃是绿林中豪杰，

[tu:; tə][ʌpˈhəʊld][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
To uphold justice and fight for the country .
到 坚持 正义 和 斗争 为了 这 国家 .

行侠仗义，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ˈkɪlɪŋ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lɪz]
Specializing in killing corrupt officials
专业化 在 杀 腐败 官员

专杀贪官，

[faɪt] [tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði][ˈtaɪrənt] ,
Fight to eliminate the tyrant ,
斗争 到 排除 这 暴君 ,

竞诛恶霸，

[hiː; hi] [laɪks] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsnəs] .
He likes loyalty and righteousness .
他 点赞 忠诚 和 义

喜义气，

[ˈpɪti] [ðə; ði] ['ləʊnli] [ænd; ənd] ['wɪdəʊd] ,
Pity the lonely and widowed ,
遗憾 这 孤独 和 寡

怜孤寡，

[wɒt] [wɒz; wəz][ˈstəʊləŋ][wɒz; wəz] [ɪl] - ['ɡɒtn] ['geɪnz] .
What was stolen was ill - gotten gains .
什么 曾是 被盗 曾是 患病的 - 获得 收益

偷的是不义之财，

[ðə; ði][eɪd][ɪz][fɔː(r); fə(r)][pɔː(r); pʊə(r)] ['fæmɪlɪz] .
The aid is for poor families .
这 援助 是 为了 贫穷的 家庭

济的是贫寒之家，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['feɪməs] [ɪn][ðə; ði][faɪv] ['nɔːðən] ['prɒvɪnsɪz] .
It is famous in the five northern provinces .
它 是 著名的 在 这 五 北方 省份

北五省驰名。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['əʊnli][hɪm] .
There was only him .
那里 曾是 仅有的 他

有他一人，

[ɪn] [sæn] ['kaʊnti] , [ɪts] ['truːli][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [nəʊ][wʌŋ] [pɪks] [ʌp] [lɒst] ['aɪtəmz] .
In Sanhe County , it's truly a place where no one picks up lost items .
在 三河 县 ，它是 真的 一个 地方 在哪里 不 一 精选 向上丢失的 项目

在三河县真是路不拾遗，

[dɔːz] [ɑː(r); ə(r)][left] [ʌn'lɒkt] [æt; ət] [naɪt] .
Doors are left unlocked at night .
门 是 左边 已解锁 在 夜晚

夜不闭户。

[tə'deɪ] , [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [ə'gri:mənt] [meɪd] [baɪ][wuː][tʃiː] , [ðə; ði]['taːtə(r)] .
Today , I am acting on the agreement made by Wu Qi , the Tartar .
今天 ，我 是 表演 在 这 协议 制成 经过 吴 齐 ， 这 鞑靼

今天奉武七鞑子所约，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðeə(r)] [əʊŋ] [hoʊmz] [tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði]['temp(ə)l] .
They came from their own homes to visit the temple .
他们 来了 从 他们的 自己的 房屋 到 访问 这 寺庙

自家中前来逛庙，

['əʊnli]['ɑːftə(r)] ['liːdɪŋ] [ðeə(r)] ['fæmɪlɪz] ['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l] . . .
Only after leading their families into the temple . . .
仅有的 后 领导 他们的 家庭 进入 这 寺庙 . . .

带领家人方要进庙，

['siːɪŋ] [zɑːŋ] [hʌŋ] [ðeə(r)] ['seɪɪŋ] [ðəʊz] ['nɑːsti] [θɪŋz] [tuː; tə] [pen] [ɡɒŋ] ,
Seeing Zhang Hong there saying those nasty things to Peng Gong ,
看到 张 洪 那里 说 那些 可恶的 事物 到 彭 锣

见张宏在那里与彭公说那些恶话，

['æŋɡə(r)] [wel] [ʌp] [wɪ'dɪn] [em 'iː] .
Anger welled up within me .
愤怒 井 向上 之内 我

不由得怒从心上起，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ʒɑ:ŋ] [hɒŋ] , [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)l] [ˈrɑ:skl] ! "
" Zhang Hong , you little rascal ! "
" 张 洪 , 你 小的 恶棍 ! "

“张宏你这小厮，

[ænd; ənd][hɪə(r)] [ðeɪ [ɑ:(r); ə(r)] [kəˈmɪtɪŋ] ['heɪnəs] [ækts] .
And here they are committing heinous acts .
和 这里 他们 是 提交 令人发指的 行为 .

又在这里作伤天害理之事，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ɪˈli:g(ə)l] [ækˈtɪvətɪz] !
I have long heard of your illegal activities !
我 有 长的 听到 的 你的 非法的 活动 !

我久闻你的不法！ ”

[hi:; hi] [ðen] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [slæpt] [hɜ:(r); hə(r)] .
He then went over and slapped her .
他 然后 去 超过 和 被掌掴 她 .

说着过去就是一掌，

[,aɪˈti:] [hɪt] [ʒɑ:ŋ] [hɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
It hit Zhang Hong in the face .
它 打 张 洪 在 这 脸 .

打在张宏脸上，

[ˈstɑ:tld] , [ʒɑ:ŋ] [hɒŋ] [ˈkwɪkli] [smaɪld] [ə,ppləˈdʒetɪkli] [ænd; ənd] [sed] :
Startled , Zhang Hong quickly smiled apologetically and said :
惊慌 , 张 洪 迅速地 微笑 带着歉意地 和 说 :

吓得张宏连忙赔笑说：

" [ˈsev(ə)nθ] [ˈmɑ:stə(r)] , "
" Seventh Master , "
" 第七 掌握 , "

“七太爷，

[ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [wʊd] [nɒt][deə(r)][tu:; tə][du:; də] [ˈeniθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ˈmɒrəli] [ˌreprɪˈhensəbl] .
A petty person would not dare to do anything that is morally reprehensible .
一个 小气 人 会 不是 敢 到 做 任何事物 那 是 道德上 应受谴责的 .

小人并不敢做伤天害理之事，

[ʃi:; ʃɪ] [sed] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [gai] [bʌmpt] [ˈɪntu:][hɜ:(r); hə(r)] .
She said the little guy bumped into her .
她 说 这 小的 盖伊 撞 进入 她 .

她说小人挤了她啦，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [pʊʃ] [hɪm] .
I didn't push him .
我 没有 推 他 .

我并不曾挤他，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ˈstændɪŋ] [ˌniəˈbaɪ] [wɒz; wəz][ˈi:v(ə)n] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm] .
The gentleman standing nearby was even trying to persuade them .
这 绅士 常设 附近 曾是 甚至 尝试 到 说服 他们 .

这位先生在旁还劝呢。”

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət] [pen] [gɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He pointed at Peng Gong with his hand .
他 尖 在 彭 锣 和 他的 手 .

用手一指彭公。

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [pli:z] , [sɜ:(r)] . "
" Please , sir : "
" 请 , 先生 : "

“先生请吧，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][æn'tæɡənaɪz] [ðɪ:z] ['petɪ] ['pi:p(ə)l] .
There's no need to antagonize these petty people .
有 不 需要 到 对抗 这些 小气 人们 :

不必与这些小人作对，

[aɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][maɪ'self] .
I'll take care of them myself .
患病的 拿 关心 的 他们 我 :

自有我管教他们就是了。”

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðɪs] ['bɑ:stəd; 'bəstəd][ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][taɪ][em 'i:] [ʌp] . "
" This bastard is trying to tie me up . "
" 这 混蛋 是 尝试 到 领带 我 向上 : "

“这厮要捆我，

[də'moʊn]
Domon
多蒙

多蒙

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə]['aʊə(r)][eɪd] .
Your Excellency has come to our aid .
你的 阁下 有 来 到 我们的 援助 :

尊驾前来救护，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [jet] ['lɜ:nɪd] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] .
I have not yet learned your honorable name .
我 有 不是 然而 学习 你的 光荣的 姓名 :

我未领教尊姓高名。

" [li:] - [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [neɪm] . "
" Li Qihou revealed his name . "
" 李 - 揭晓 他的 姓名 : "

“李七侯通了名姓，

[pen] [ɡɒŋ] [led] - [ə'weɪ] [tu:; tə][ə'vɔɪd] [ðem; ðəm] .
Peng Gong led Xing'er away to avoid them .
彭 锣 引领 - 离开 到 避免 他们 :

彭公带兴儿躲开，

[ðə; ðɪ] ['wʊmən] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [left] .
The woman has already left .
这 女士 有 已经 左边 :

那妇人已去了。

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋ] [deəd] [nɒt] [li:v] .
Zhang Hong dared not leave .
张 洪 敢于 不是 离开 :

张宏不敢走，

[hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈfɑːləʊərz] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [ˈskætəd] [ɪn][fɪə(r)] .
His remaining followers had already scattered in fear .
他的 其余的 追随者 有 已经 疏散 在 害怕 ．
他手下余党早已惊散。

[liː] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 ．

李七侯说：“

[ʒɑːŋ] [hɒŋ] , [juː; jʊ][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] !
Zhang Hong , you bastard !
张 洪 , 你 混蛋 ！

张宏你这厮，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [aɪ] [wɪl] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [stɑːt] [ə'njuː] .
From now on , I will repent and start anew .
从 现在 在 , 我 将要 悔改 和 开始 重新 ．
从今以后改过自新，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 ．

我还饶你性命，

[ɪf] [aɪ 'tiː] [fɔːls] ['ɪntuː][maɪ][hændz] [ə'gen] .
If it falls into my hands again .
如果 它 瀑布 进入 我的 双手 再次 ．

若再遇到我手里，

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] ['ɪgnərənt] [bræt] .
I'll kill you , you ignorant brat .
患病的 杀 你 , 你 无知 小子 ．

定杀你这无知小子。

[aɪm] [ɒf] !
I'm off !
我是 离开 ！

我去也！

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [wɪð] [hɪm] .
He took his family with him .
他 采取 他的 家庭 和 他 ．

“带着众家人去了。

[pen] [gɒŋ] [ænd; ənd] - [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Peng Gong and Xing'er stood to the side .
彭 锣 和 - 站立 到 这 边 ．

彭公与兴儿在一旁，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ．

心中说：

" [ðɪs] [liː] - [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] . "
" This Li Qihou is a good person . "
" 这 李 - 是 一个 好的 人 ． "

“这李七侯倒是好人。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)][bɪ'haɪnd][,em 'iː] [seɪ] :
Suddenly , I heard someone visiting the temple behind me say :
突然 , 我 听到 某人 访问 这 寺庙 在后面 我 说 ．
忽听后边逛庙之人说：

" [ʒɑ:ŋ] [hɒŋ] [hæz; həz] [ˈfaɪnəli] [met] [hɪz; ɪz] [mætʃ] . "
" **Zhang Hong** **has** **finally met** **his** **match** . "

" 张 洪 有 最后 遇见 他的 匹配 . "

" 今日张宏这厮遇见对头了，

[ðɪs] [ˈmɪstə(r)] . [li:] [tʃi:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈbɪzɪbɒdi] .
This **Mr** . **Li Qi is** **a** **busybody** .

这 先生 . 李 齐 是 一个 爱管闲事的人 .

这李七太爷是爱管闲事的，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ˈkɪlɪŋ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)lɪz]
Specializing in killing corrupt officials

专业化 在 杀 腐败 官员

专杀贪官，

[faɪt] [tuː; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈtaɪrənt] .
Fight to eliminate the tyrant .

斗争 到 排除 这 暴君 .

竞诛恶霸。

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] .
It's the same .

它是 这 相同的 .

就是一样，

[ðə; ði] [ˈækʃ(ə)nz] [pʊ; əv] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [li:] [bəhuː]
The actions of his younger brother , Li Bahou

这 行动 的 他的 年轻 兄弟 , 李 巴胡

他胞弟李八侯所作所为，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [ʌnˈrest] [ɪn] [sæn] [ˈkaʊnti] .
This has caused unrest in Sanhe County .

这 有 导致 动荡 在 三河 县 .

闹得这三河县不安，

[hiː; hi] [kænt] [kənˈtrəʊl] [aɪ ˈtiː] [eniˈmɔː(r)] !
He can't control it anymore !

他 不能 控制 它 不再 !

他管不了啦！

[ænd; ənd] [ˈfæməli] [ˈmembə(r)] [kɒŋ] [lɪɑːŋ] ,
And family member Kong Liang ,

和 家庭 成员 孔 梁 ,

还有家人孔亮，

[aɪ ˈtiː] [gɒt] [ˈiːv(ə)n] [wʊːs] .
It got even worse .

它 得到 甚至 更糟 .

更闹得厉害，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜːvənt] !
What a wicked servant !

什么 一个 邪恶 仆人 !

真是一个恶奴。”

[peŋ] [gɒŋ] [ˈlɪsnd] [əˈtentɪvli] .
Peng Gong listened attentively .

彭 锣 听着 认真地 .

彭公听在耳内，

[kiːp] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [maɪnd] .
Keep it in mind .

保持 它 在 头脑 .

记在心中，

[ai][ei'ɛm] [naʊ] [æn; ən] [ə'fi(ə)l]
I am now an official
我 是 现在 一个 官方的

我今为官，

[aɪ'ti:] [ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪnert] [ðɪs] [skɜ: dʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] .
It is necessary to eliminate this scourge for the people .
它 是 必要的 到 排除 这 祸害 为了 这 人们 .

必要为民除害，

[kli:n] [ðə; ði] [graʊnd] .
Clean the ground .
干净的 这 地面 .

清净地面，

[ðə; ði] ['ri:əl] [tɑ:sk] [ɪz][tu:; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θʌgz] [ænd; ənd] ['bʊlɪz] .
The real task is to apprehend the thugs and bullies .
这 真实的 任务 是 到 逮捕 这 暴徒 和 欺凌者 .

捉拿恶霸棍徒才是。

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[wi:; wi] [tʊk] - [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [tu:; tə] [sæn] ['kaʊnti] .
We took Xing'er and headed straight to Sanhe County .
我们 采取 - 和 标题 直的 到 三河 县 .

带兴儿顺路直奔三河县来。

[hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [teɪk] ['ɒfɪs] [ɒn][ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] .
He did not take office on the first day .
他 做过 不是 拿 办公室 在 这 第一的 天 .

头一天未到任，

['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] .
Staying at the shop .
入住 在 这 店铺 .

住在店中。

[wen] [aɪ][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] ['sɜ:vənt] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kaʊnti] ['bɔ:də(r)]
The master and servant had just arrived at the county border
这 掌握 和 仆人 有 只是 到达的 在 这 县 边界

他主仆二人方至县境，

[kla:ks] [ænd; ənd][ʌðə(r)] [stɑ:f] ['membəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ: 'redi] [ðeə(r)][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Clerks and other staff members were already there to greet them .
职员 和 其他 职员 成员 是 已经 那里 到 迎接 他们 .

早有书办人等前来迎接。

[pen] [gɒŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [ðə; ði] [si:l] .
Peng Gong went to the yamen to receive the seal .
彭 锣 去 到 这 衙门 到 收到 这 海豹 .

彭公至衙署接印，

[ðə; ði] [kla:k] [ænd; ənd][ðə; ði] [bə'tæliən] [kə'mɑ:ndə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
The clerk and the battalion commander came to pay their respects .
这 职员 和 这 营 指挥官 来了 到 支付 他们的 尊重 .

那典史和把总前来拜见。

[ðə; ði] [klɜːrks] [ˈsɜːnɜrm] [wɒz; wəz][,ɛl,ərˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
The clerk's surname was Liu and his given name was Zhengqing .
这 职员的 姓 曾是 刘 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

典史姓刘名正卿，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [klaːk] ;
He was originally a clerk ;
他 曾是 起初 一个 职员 ;

乃是吏员出身；

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɑːŋ] [ˈɛntsi] [waːniːən]
General Chang Enzi Wannian
一般的 张 恩齐 万年

把总常恩字万年，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)][baɪ][ɪɡ,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
He was a military officer by examination .
他 曾是 一个 军队 官 经过 考试 .

乃是武举出身。

[pen] [ɡɒŋ] [rɪˈtʃːnd] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] .
Peng Gong returned the bow .
彭 锣 返回 这 弓 .

彭公回拜，

[ˈhuːɪ] - ,
Hui Tongyin ,
惠 - ,

会同寅，

[ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Visit the temple .
访问 这 寺庙 .

拜圣庙。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事已毕，

[aɪ][rɪˈkɔːl, ˈriːkɔːl] [ˈhɪərɪŋ] [ˈruːməz] [æt; ət][ðə; ði][ˈliː,dʒiːˈæŋ][ˈtemp(ə)] ,
I recalled hearing rumors at the Lijiang Temple ,
我 召回 听力 谣言 在 这 丽江 寺庙 ,

想起在 丽江寺听人传言，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)][ˈtaɪrənt] [nemd] [liː] [bəhuː] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] [pʊ; əv] [ðɪs]
It is said that there is a local tyrant named Li Bahou in Lixinzhuang Village of this
它 是 说 那 那里 是 一个 当地的 暴君 命名 李 巴胡 在 - 村庄 的 这

[ˈkaʊnti] .
county .
县 .

说本县李新庄有恶霸李八侯，

[ˈduːɪŋ] [ˈiːv(ə)][fɔː(r); fə(r)] [ˈʌðə(r)z]
Doing evil for others
正在做 邪恶的 为了 其他的

为人作恶，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
I couldn't help but secretly investigate this person .
我 不能 帮助 但 偷偷 调查 这 人 .

我不免暗访此人，

[ɪf] [hi:z] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
If he's a good person ,
如果 他是 一个 好的 人 ,

要是好人，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nɒt] [ˈsɜ:t(ə)n] .
It is not certain .
它 是 不是 肯定 .

也未可定。

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

俗语说得好：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)] [əˈpiəz] [tu:; tə] [bi:; bi] [fɔ:ls] . "
" This matter appears to be false . "
" 这 事情 出现 到 是 错误的 . "

“眼观此事犹然假，

" [wɜ:dz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ˌnesəˈserəli] [tru:] . "
" Words heard from others are not necessarily true . "
" 字 听到 从 其他的 是 不是 一定 真的 . "

耳食之言未必真。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[drest] [ɪn] [pleɪn] [kləʊðz] , [hi:; hi] [left] [ðə; ði] [ˈjɑ:mən] [wɪð] [ə; eɪ] [bæŋ] .
Dressed in plain clothes , he left the yamen with a bang .
穿着 在 清楚的 衣服 , 他 左边 这 衙门 和 一个 砰 .

穿便衣带兴儿出了衙门，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] - .
They came to Lixinzhuang .
他们 来了 到 - .

奔李新庄而来。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Lixinzhuang ,
之上 抵达 在 - ,

及到李新庄，

[ɪnˈstrʌkt] - :
Instruct Xing'er :
指示 - :

吩咐兴儿：

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [dɪsˈgaɪz] [maɪˈself] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tʃu:n] [ˈtelə(r)] . "
" I will now disguise myself as a fortune teller . "
" 我 将要 现在 伪装 我 作为 一个 财富 出纳员 . "

“我今改扮算卦之人，

[ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈbʊli] ,
Investigate the bully ,
调查 这 欺负 ,

访查恶霸，

[ju:; jʊ] [ˈsi:krətli] [ˈgæðə(r)] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
You secretly gather information in the village .
你 偷偷 收集 信息 在 这 村庄 .

你在庄中暗探消息，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌŋ] [sets] . . .
As the sun sets . . .
作为 这 太阳 套 . . .

如到日落之时，

[aɪm][nɒt] ['kʌmɪŋ] [bæk] .
I'm not coming back .
我是 不是 未来 后退 .

我不回来，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ['hʌri] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən] .
You should hurry back to the yamen .
你 应该 匆忙 后退 到 这 衙门 .

你就快回衙门，

[send] [truːps] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ðiːz] [θiːvz] .
Send troops to capture these thieves .
发送 军队 到 捕获 这些 窃贼 .

调兵来拿这些贼人。”

- [əˈgriːd] :
Xing'er agreed :
- 同意 :

兴儿答应说：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[pen] - [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Peng Gongxin walked into the village .
彭 - 步行 进入 这 村庄 .

彭公信步进庄，

[bʌt; bət] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ,
But this village ,
但 这 村庄 ,

但见这所村庄，

[ðeəz; ðəz] [əˈhʌðə(r)] [pleɪs] [wɜːθ] ['vɪzɪtɪŋ] .
There's another place worth visiting .
有 其他 地方 值得 访问 .

另有一番可逛之处。

[aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ə; eɪ] [striːm] [səˈraʊndz] [ə; eɪ] [griːn] ['fɒrɪst] .
A stream surrounds a green forest .
一个 溪流 周围环境 一个 绿色的 森林 .

小溪围绿林，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [dˈlʌzənz] [pʊ; əv] [θætʃt] [hʌt] .
There are dozens of thatched huts .
那里 是 几十个 的 茅草屋顶 小屋 .

茅屋数十家。

[ə; eɪ] [smɔːl] [θætʃt] [geɪt] [liːnz] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
A small thatched gate leans against the water .
一个 小的 茅草屋顶 门 倾斜 反对 这 水 .

倚水柴扉小，

[ðə; ði] [stəʊn] [pɑ:θ] [br'saɪd] [ðə; ði] [stri:m] [sləʊps] .
The stone path beside the stream slopes .
这 石头 小路 旁 这 溪流 连续下坡 .

临溪石径斜，

[ðə; ði] [paɪn] [tri:] [hæz; həz] [kə'mɪtɪd] ['meni] ['i:v(ə)l] [di:dz] .
The pine tree has committed many evil deeds .
这 松树 树 有 坚定的 许多 邪恶的 契约 .

苍松盘作孽，

[ðə; ði] [gri:n] [bæm'bu:z] [stænd] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] [ænd; ənd] [daɪ'æɡənəli] .
The green bamboos stand horizontally and diagonally .
这 绿色的 竹子 站立 水平方向 和 对角线 .

翠竹几横斜。

[ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd] [dɒɡz] [bɑ:k] [ɪn] [ðə; ði] [di:p] ['æli] .
Chickens and dogs bark in the deep alley .
鸡 和 狗 吠 在 这 深的 胡同 .

鸡犬鸣深巷，

['kæt(ə)] [ænd; ənd] [ʃi:p] [laɪ] [ʊn] [ðə; ði] ['ʃæləʊ] [sænd] .
Cattle and sheep lie on the shallow sand .
牛 和 羊 说谎 在 这 浅的 沙 .

牛羊卧浅沙。

[ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [wɪð] ['meni] ['wɔ:təz] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
A village with many waters and stones ,
一个 村庄 和 许多 水 和 石头 ,

一村多水石，

[ten] ['eɪkəz] [ʊv; əv] ['mɪsti] [heɪz] .
Ten acres of misty haze .
十 英亩 的 蒙蒙 阴霾 .

十亩足烟霞。

['sprɪŋtaɪm] [tʃɑ:m] [ɑ:sks] [ðə; ði] ['sɪŋɪŋ] [bɜ:dz] ,
Springtime charm asks the singing birds ,
春天 魅力 问 这 歌唱 鸟类 ,

春韵问啼鸟，

[kju:] [ʃi:'æŋ] [əd'maɪəz] [ðə; ði] [raɪs] ['blɒsəmz] .
Qiu Xiang admires the rice blossoms .
邱 向 钦佩 这 米 花朵 .

秋香看稻花。

['wɪləʊ] ['brɑ:ntɪz] [hæŋ] [baɪ] [ðə; ði] [geɪt] , [ˌremɪ'nɪs(ə)nt] [ʊv; əv] [daʊ; təʊ] [ju:ɑ:nmɪŋ] .
Willow branches hang by the gate , reminiscent of Tao Yuanming .
柳 分支 悬挂 经过 这 门 , 令人怀念的 的 道 圆明 .

门垂陶令柳，

[plɑ:nt] [ʃaʊpɪŋ] ['melənz] [ɪn] [ðə; ði] ['nɜ:səri] .
Plant Shaoping melons in the nursery .
植物 少平 甜瓜 在 这 苗圃 .

圃种邵平瓜。

[fɪʃ] [ɪn] - [ɑ:(r); ə(r)] [ɡʊd] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɪʃɪŋ] .
Fish in Dongzhu are good for fishing .
鱼 在 - 是 好的 为了 钓鱼 .

东渚鱼堪钓，

[waɪn] [kæn; kən] [bi:; bi] ['pɜ:rtʃəst] [ʊn] ['kredit] .
Xixiang wine can be purchased on credit .
西乡 葡萄酒 能 是 购买 在 信用 .

西乡酒可赊。

[əʊld][mæn] [tjæ] [ænd; ənd] [frend] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]

Old Man Tian and Friend Xi
老的 男人 田 和 朋友 习

田翁与溪友，

[ðeɪ] [tɔːkt] [ə'baʊt] ['mʌlbəri] [ænd; ənd] [hemp]

They talked about mulberry and hemp
他们 谈话 关于 桑 和 麻

相对话桑麻。

[ˈɑːftə(r)] [pen] [gʊŋ] [ˈfɪnɪʃt] [əd'maɪərɪŋ][ðə; ði] ['siːnəri]

After Peng Gong finished admiring the scenery
后 彭 锣 完成的 钦佩 这 风景

彭公看罢景致，

[aɪ] [strəʊl] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]

I strolled into the village
我 漫步 进入 这 村庄

信步进村。

['θɪŋkɪŋ]

Thinking
思维

心想：

[liː] [bəhuː] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['welθi] [mæn]

Li Bahou must be a wealthy man
李 巴胡 必须 是 一个 富裕 男人

大概李八侯必是一个财主，

[aɪ] [wɪl] ['pɜːsənəli] ['verɪfaɪ][ðə; ði] [truːθ]

I will personally verify the truth
我 将要 亲自 核实 这 真相

我必亲访真确，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [diːl] [wɪð] [hɪm]

Only then can we deal with him
仅有的 然后 能 我们 交易 和 他

才能办他。

[səʊ] [ðeɪ] [strʌk] [ðə; ði][bəm'buː] [k'læpəz] [baɪ][hænd]

So they struck the bamboo clappers by hand
所以 他们 击 这 竹子 拍手 经过 手

于是手打竹板，

[wɔːk] ['fɔːwəd]

Walk forward
走 向前

往前行走，

[ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [geɪt]

On the north side of the road , there was a large gate
在 这 北 边 的 这 路 , 那里 曾是 一个 大的 门

只见路北一座大门，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] ['wiːprɪŋ] ['wɪləʊz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdʒ]

There are more than ten weeping willows on both sides
那里 是 更多的 比 十 哭泣 柳树 在 两个都 侧面

两旁有十余棵垂杨绿柳，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bentʃ] [ɪn'saɪd][ðə; ði][dɔː(r)]

There was a large bench inside the door
那里 曾是 一个 大的 长椅 里面 这 门

门内有大板凳，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
One person stood in the middle .
一 人 站立 在 这 中间 .

当中站立一人，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[brɔ:d] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部

膀大腰圆，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[streɪndʒ] [fleʃ] [gru:] ['evriweə(r)] .
Strange flesh grew everywhere .
奇怪的 肉 生长 到处 .

怪肉横生，

-
Sifangkou
-

四方口，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [biəd] .
He had no beard .
他 有 不 胡须 .

并无胡须，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] ,
Wearing a blue cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 布 夹克 和 裤子 ,

身穿蓝布小褂裤，

[waɪt] [sɒks] , [blu:] ['sætɪn] , [ænd; ənd] [blæk] [bu:ts]
White socks , blue satin , and black boots
白色的 袜子 , 蓝色的 缎 , 和 黑色的 靴子

白袜青缎皂靴，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gu:s] ['feðə(r)] [fæn]
Holding a goose feather fan
保持 一个 鹅 羽毛 扇子

手拿鹅羽扇，

[tu:] [tʃɪldrən] ['fɒləʊd] [hɪm] .
Two children followed him .
二 孩子们 随后 他 .

后有两个小童跟他。

[ˈɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] [strəʊk] [æz; əz] [[ɑ:p] [æz; əz][ə; eɪ] [naɪf] , "
" **A stroke as sharp as a knife** , "
" 一个 中风 作为 锋利的 作为 一个 刀 , "

“一笔如刀，

[ˈpɑ:tɪŋ] [ðə; ði][ˈku:nˈlu:n] [ˈmaʊntənz] [tu;; tə] [ˈseprət] [dʒeɪd] [stəʊnz] ;
Parting the Kunlun Mountains to separate jade stones ;
离别 这 昆仑 山脉 到 分离 玉 石头 ;
披开昆山分玉石；

[ðə; ði] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)][laɪk] [ɪˌlekˈtrɪsəti] ,
The eyes are like electricity ,
这 眼睛 是 喜欢 电 ,

二目似电，

[ˈeɪb(ə)l][tu;; tə] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði][vɑ:st][ˈəʊ(ə)n][ænd; ənd] [dɪˈstɪŋɡwɪ] [fɪ] [frəm; frəm][ˈdrægənz] !
Able to observe the vast ocean and distinguish fish from dragons !
有能力的 到 观察 这 广阔的 海洋 和 区分 鱼 从 龙 !
能观沧海辨鱼龙！

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈænjuəl] [ˈfɔ:tʃu:n] ,
Looking at the annual fortune ,
寻找 在 这 年度的 财富 ,

看流年大运，

[ˈdi:teɪld] [əˈsesmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)][laɪf] .
detailed assessment of his entire life .
详细的 评估 的 他的 全部的 生活 .

细批终身。”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [fɜ:st] [stɒp] .
This is the first stop .
这 是 这 第一的 停止 .

这门首站的，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][li:] [bəhu:] .
It was Li Bahou .
它 曾是 李 巴胡 .

正是李八侯。

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈfi:lɪŋ] [ˈtrʌblɪd] .
He was feeling troubled .
他 曾是 感觉 麻烦 .

他正在心中烦闷，

[əˈpɒn] [ˈsi:lɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tʃu:n] [ˈtelə(r)] ,
Upon seeing a fortune teller ,
之上 看到 一个 财富 出纳员 ,

看见算命之人，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu;; tə][maɪˈself] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

心想，

[waɪ] [doʊnt][aɪ] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] [ɪn] ?
Why don't I invite him in ?
为什么 不 我 邀请 他 在 ?

我何不把他请进来，

[ʃəʊ] [ˌem ˈi:][jɔ:(r); jə(r)] [ˈænjuəl] [ˈfɔ:tʃu:n] .
Show me your annual fortune .
展示 我 你的 年度的 财富 .

给我看流年如何，

[həʊ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [lʌk] ?
How is your luck ?
如何 是 你的 运气 ?

气运怎样？

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃaɪld] ,
" **Child** ,
" 孩子 ,

“童儿，

[brɪŋ] [ðə; ði] ['fɔ:tʃu:n] ['telə(r)][ɪn][tu:; tə][em 'i:] .
Bring the fortune teller in to me :
带来 这 财富 出纳员 在 到 我 :

你把算命之人给我叫进来。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

童儿说：

" [eɪθ] ['mɑ:stə(r)] , [pli:z] [rɪ'tɜ:n] [fɜ:st] . "
" **Eighth Master , please return first** . "
" 第八 掌握 , 请 返回 第一的 . "

“八爷先请回，

[aɪ] [kɔ:ld] [hɪm] .
I called him .
我 称为 他 :

我叫他。

[ðə; ði] ['fɔ:tʃu:n] ['telə(r)]
The fortune teller
这 财富 出纳员

相面的先生，

[maɪ]['mɑ:stə(r)][ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts][ju:; jʊ][ɪn] .
My master invites you in .
我的 掌握 邀请 你 在 :

我家主人请你进去。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

“贵姓啊？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子说：

" [maɪ] ['ma:stəz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [bəhu:] . "
" **My master's surname is Li , and his given name is Bahou** . "
" 我的 硕士学位 姓 是 李 , 和 他的 给定 姓名 是 巴胡 . "

“我家主人姓李名八侯，

" [aɪv] ['kælkjuleɪtɪd][,aɪ 'ti:] [ɔ:l] , [ænd; ənd] [aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] ['ekstrə] ['mʌni] . "

" **I've calculated it all , and I'll give you extra money .** "

" 我已经 计算 它 全部 , 和 患病的 给 你 额外的 钱 . "

算好了还要多给你钱。”

[pen] [gɒŋ] [nju:] [ɪ'mi:diətli] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bɒli] .

Peng Gong knew immediately that it was a bully .

彭 锣 知道 立即地 那 它 曾是 一个 欺负 .

彭公就知道是恶霸了，

['fɒləʊ] [ðə; ði] [tʃaɪld] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] .

Follow the child through the gate .

跟随 这 孩子 通过 这 门 .

随小童入大门，

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['geɪthəʊs] .

Inside , the three rooms on the east side are the gatehouse .

里面 , 这 三 房间 在 这 东方 边 是 这 门房 .

见里面东房三间是门房，

[ðə; ði] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] [sɜ:v] [æz; əz][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .

The three rooms on the west side serve as the living room .

这 三 房间 在 这 西方 边 服务 作为 这 活的 房间 .

西房三间为客厅，

[waɪt] [wɔ:lz] [ɪn][ðə; ði]['eəriə] [dju:] [nɔ:θ] .

White walls in the area due north .

白色的 墙壁 在 这 区域 到期的 北 .

正北一带白墙，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [skri:n] [dɔ:z] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

There are four screen doors in the middle .

那里 是 四 屏幕 门 在 这 中间 .

当中屏门四扇。

['entəɪŋ] [ðə; ði] [skri:n] [dɔ:(r)] ,

Entering the screen door ,

进入 这 屏幕 门 ,

进屏门，

[ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['freɪgrənt] ['flaʊəz] .

The courtyard is filled with fragrant flowers .

这 庭院 是 已填 和 香 花朵 .

院内花卉群芳，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [hæz; həz] [faɪv] [rʊmz; ru:mz] .

The main hall in the north has five rooms .

这 主要的 大厅 在 这 北 有 五 房间 .

正北厅五间，

[ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [hæz; həz] [θri:] [rʊmz; ru:mz] .

The east wing has three rooms .

这 东方 翼 有 三 房间 .

东配厅三间，

[θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [west] ['stʌdi] .

Three rooms in the west study .

三 房间 在 这 西方 学习 .

西书房三间，

[ə; eɪ] ['kænəpi] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] ['əʊvə(r)][,aɪ 'ti:] .

A canopy was erected over it .

一个 树冠 曾是 竖立 超过 它 .

搭着天棚。

[br'ləʊ] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [pi'ænəʊ][ˈteɪb(ə)] .
Below the steps to the due north , there was a small piano table .
以下 这 步骤 到 这 到期的 北 , 那里 曾是 一个 小的 钢琴 桌子 .

正北台阶以下放着小琴桌儿一张，

[ə; eɪ] [ˈti:pɒt] [ænd; ənd] [ˈti:kʌp] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn] [tɒp] .
A teapot and teacups were placed on top .
一个 茶壶 和 茶杯 是 放置 在 顶部 .
上面放着茶壶茶碗，

[grænd] [ˈma:stəz] [tʃeə(r)][br'haɪnd][hɪm] .
grand master's chair behind him .
盛大 硕士学位 椅子 在后面 他 .

后面一把太师椅子，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [si:t] .
The person who was standing outside the gate was sitting on the seat .
这 人 WHO 曾是 常设 外部 这 门 曾是 坐着 在 这 座位 .
上坐着方才在大门外所站之人。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgri:tɪŋz] , [ˈma:stə(r)] [dʒwa:ŋ] . "
" Greetings , Master Zhuang . "
" 问候 , 掌握 庄 . "

“庄主请了，

[aɪ] , [ʃi:] [ˈgerɪt][sæən; sɑ:n] , [gri:t] [ju:; jʊ] .
I , Shi Dou San , greet you .
我 , 史 斗 圣 , 迎接 你 .

我十豆三这里有礼了。”

[li:] [bəhu:] [ɪn'strʌktɪd] :
Li Bahou instructed :
李 巴胡 指示 :

李八侯吩咐说：

" [sɪt] [daʊn] , "
" Sit down , "
" 坐 向下 , "

“坐着，

[ʃəʊ] [ˌem ˈi:] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mʌnθ] [ˈpɪlə(r)] .
Show me the strength of the month pillar .
展示 我 这 力量 的 这 月 支柱 .

你给我瞧瞧月令高低，

[haʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [lʌk] ?
How's your luck ?
怎么样 你的 运气 ?

气运如何？ ”

[pen] [gɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Peng Gong thought for a moment ,
彭 锣 想法 为了 一个 片刻 ,

彭公一想，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[waɪ] [doʊnt][ai] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm][sʌm; səm] [əd'vaɪs] ?
Why don't I take this opportunity to give him some advice ?
为什么 不 我 拿 这 机会 到 给 他 一些 建议 ?

我何不借此劝劝他，

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [hiːz] [ˈθɪŋkɪŋ] ?
I wonder what he's thinking ?
我 想知道 什么 他是 思维 ?

不知他心下女晌？

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][hæz; həz][ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)] - [rɪ'leɪtɪd] [ˈdestəni] . "
" The owner of the manor has a water - related destiny . "
" 这 所有者 的 这 庄园 有 一个 水 - 有关的 命运 . "

“庄主是一个水行格局，

[ðə; ði] [best] [ˈlʊkɪŋ] .
The best looking .
这 最好的 寻找 .

相貌最好。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [ˌfɪzi'ɒnəmi] , [ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ˈsentənsɪz] :
According to the book of physiognomy , there are a few sentences :
根据 到 这 书 的 面相学 , 那里 是 一个 很少 句子 :

按相书有几句话：“

[wʊd] [ɪz] [θɪn] , [ˈmet(ə)l][ɪz][skweə(r)] , [ˈwɔːtə(r)][ɪz] [ˈdɒmɪnənt] , [ænd; ənd][ˈfɜːtəlaɪzə(r)][ɪz][ˈprez(ə)nt] .
Wood is thin , metal is square , water is dominant , and fertilizer is present .
木头 是 薄的 , 金属 是 正方形 , 水 是 主导的 , 和 肥料 是 展示 .

木瘦金方水主肥，

[ðə; ði] [ɜːθ] [ˈelɪmənt] [ˈpæt(ə)n] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [ə; eɪ] [ˈtɔːrtəsɪz] [bæk] .
The Earth element pattern resembles a tortoise's back .
这 地球 元素 图案 类似 一个 乌龟的 后退 .

土行格局背如龟。

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [pɑːt] [ɪz] [waɪd] [ænd; ənd] [nemd] [ˈfaɪə(r)] .
The upper part is wide and named fire .
这 上 部分 是 宽的 和 命名 火 .

上安上阔名曰火，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ˈstrʌktʃə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəfəli] [ˈænl,aɪz] .
The Five Elements structure must be carefully analyzed .
这 五 元素 结构 必须 是 小心 分析 .

五行格局仔细推。

- [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪz] [ə'pɪərəns] [ɪz][ˈrɑːðə(r)] [ʌn'fɔːtʃənət] . -
' Your Excellency's appearance is rather unfortunate . '
- 你的 卓越的 外貌 是 相当 不幸 . -

‘尊驾相貌少运不甚好，

[ˈpeərənts][daɪd] [ˈɜ:lɪ] ,
Parents died early ,
父母 死亡 早期的 ,

父母早丧，

[ˈbrʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)][rɪˈlaɪəb(ə)l] .
Brothers are reliable .
兄弟 是 可靠的 .

兄弟有靠。

[wɪð] [θɪk] , [bəʊld] [ˈaɪbrəʊz] ,
With thick , bold eyebrows ,
和 厚的 , 大胆的 眉毛 ,

两眉雄浑，

[hɪz; ɪz] [ˈtemprəmənt] [ɪz] [prəʊn] [tu:; tə] [dɪsəˈgrɪmənt] .
His temperament is prone to disagreements .
他的 气质 是 易于 到 分歧 .

性情主于龃龉。

[ɔ:l] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] [ɪn][maɪ][laɪf]
All that I have done in my life
全部 那 我 有 完毕 在 我的 生活

一生所为，

[ɪgˈnɔ:riŋ] [ədˈvaɪs]
Ignoring advice
忽略 建议

不听人劝，

[ˈævərɪdʒ] [lʌk] [ɪn] [ˈmɪd(ə)l] [eɪdʒ] .
Average luck in middle age .
平均的 运气 在 中间 年龄 .

中年运气平常。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈeəriə] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði] [ˈaɪbrəʊz] [əˈprɪəz] [dɑ:k] .
At this time , the area between the eyebrows appears dark .
在 这 时间 , 这 区域 之间 这 眉毛 出现 黑暗的 .

此时印堂发暗，

[hi:; hi] [kəˈmɪtɪd] [sʌm; səm][ˈmaɪnə(r)] [əˈfensɪz] [ˈpʌnɪʃəb(ə)l] [bəɪ] [lɔ:] .
He committed some minor offenses punishable by law .
他 坚定的 一些 次要的 犯罪 可处罚的 经过 法律 .

犯些官刑琐碎之事。

[bi:; bi] [ˈkɔ:ʃəs] [ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] .
Be cautious in all things .
是 谨慎 在 全部 事物 .

诸所谨慎，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][ɔ:lsəʊ] [brɪŋ] [lɒnˈdʒevəti][ænd; ənd] [gʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] .
It can also bring longevity and good fortune .
它 能 还 带来 长寿 和 好的 财富 .

还可福寿绵长。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ][frɪə(r)][ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [bɪˈfɔ:l] [em ˈi:] .
I fear a great calamity is about to befall me .
我 害怕 一个 伟大的 灾害 是 关于 到 降临 我 .

恐怕大祸临身，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'ɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [li:] [bəhu:] . . .
Upon hearing this , Li Bahou . . .
之上 听力 这 , 李 巴胡 . . .

“李八侯一听此言，

[aɪ][eɪ 'em] [dɪs'pli:zd] .
I am displeased .
我 是 不高兴 .

心中不悦。

[bɪ'saɪd]
beside
旁

旁

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [saɪd] .
A person came over from the side .
一个 人 来了 超过 从 这 边 .

边过来一人，

[hi:; hi] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ɒv; əv] [wɜ:dz] [ɪn][maɪ][ɪə(r)] .
He whispered a couple of words in my ear .
他 低声说道 一个 夫妻 的 字 在 我的 耳朵 .

在耳边说了两句。

[li:] [bəhu:] [glɛə] [æt; ət][hɪm] .
Li Bahou glared at him .
李 巴胡 怒目而视 在 他 .

李八侯把眼一瞪，

[ˈmædʒɪstreɪt] [pen] [ɪz] [ˈlaɪkli] [ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Magistrate Peng is likely in grave danger .
地方法官 彭 是 可能 在 严重 危险 .

大概彭县令凶多吉少。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [θri:] : [li:] [bəhu:] [ˈtɔ:tʃə] [ˈmædʒɪstreɪt] [pen] , [ænd; ænd] [ˈstju:əd] [pen] [dɪˈlɪvəz] [ə; eɪ]
Chapter Three : Li Bahou Tortures Magistrate Peng , and Steward Peng Delivers a
章 三 : 李 巴胡 酷刑 地方法官 彭 , 和 管家 彭 交付 一个
[ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)]
Message to Save His Master
信息 到 节省 他的 掌握

第三回 李八侯拷打彭县令 彭管家送信救主人

[wen] [li:] [bəhu:] [hɜ:d] [ðæt] [ˈmɑ:stə(r)] [pen] [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [tel] [hɪz; ɪz] [ˈfɔ:tʃu:n] ,
When Li Bahou heard that Master Peng was going to tell his fortune ,
什么时候 李 巴胡 听到 那 掌握 彭 曾是 去 到 告诉 他的 财富 ,

话说李八侯一听彭公给他相面，

[ˈbʃə(r)] [hɪm] [sʌm; səm] [gʊd] [əd'vaɪs] .
Offer him some good advice .
提供 他 一些 好的 建议 .

劝他几句良言，

[hiː; hi] [wʌz; wəz] [nɒt] ['hæpi] [æt; ət] [ɔ:l] .
He was not happy at all .
他 曾是 不是 快乐的 在 全部 .

他反不乐。

[ðeə(r)] [wʌz; wəz] [ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)] [nɪə'baɪ] .
There was a family member nearby .
那里 曾是 一个 家庭 成员 附近 .

旁有一个家人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [kɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [liɑːŋ] .
His surname is Kong and his given name is Liang .
他的 姓 是 孔 和 他的 给定 姓名 是 梁 .

姓孔名亮，

[ˈnɪkneɪmd] " [ʌn'ɡreɪtɪf(ə)l] [retʃ] "
Nicknamed "ungrateful wretch" "
绰号 " 忘恩负义 可怜虫 "

外号人称白眼狼，

[rɪ'laɪŋ] [ɒn] [liː] - ['paʊə(r)] ,
Relying on Li Bahou's power ,
依靠 在 李 - 力量 ,

倚仗李八侯的势力，

[tuː; tə] [flɔːnt] [wʌnz] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [ɪn] ['pʌblɪk]
To flaunt one's reputation and cause trouble in public
到 标榜 一个人的 名声 和 原因 麻烦 在 民众

在外面招摇是非，

[ə'dʌltəri] , ['luːdnəs; 'ljuːdnəs] , [θeft] ,
Adultery , lewdness , theft ,
通奸 , 淫秽 , 盗窃 ,

奸淫邪盗，

[ˈduːɪŋ] ['eniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

[英 [æb'dʌkt] 美 [æb'dʌkt]] [ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən]
Abducting the eldest daughter of a young woman
绑架 这 长子 女儿 的 一个 年轻的 女士

抢夺少妇长女，

[ˈsiːzɪŋ] ['riːəl] [ɪ'steɪt] [ænd; ənd] [lənd]
Seizing real estate and land
抓住 真实的 财产 和 土地

霸占房产田地，

[ə'pres] [ðə; ði] [kaɪnd] - [hɑːtɪd] ,
Oppressing the kind - hearted ,
压迫 这 种类 - 心地 ,

欺压善良之人，

[ðeɪ] [kə'mɪt] [ɔ:l] [sɔːrts] [ɒv; əv] ['iːv(ə)l] [diːdz] .
They commit all sorts of evil deeds .
他们 犯罪 全部 排序 的 邪恶的 契约 .

无恶不作。

[tə'deɪ] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][həʊst][ˈhaɪəd][ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] [ˈtelə(r)] .

Today I saw that the host hired a fortune teller .

今天 我 锯 那 这 主持人 雇用 一个 财富 出纳员 .

今天见主人请了一个算卦先生，

[hɪz; ɪz] [spiːtʃ] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [rɪ'faɪnd] .

His speech was quite refined .

他的 演讲 曾是 相当 精制 .

言谈不俗，

[wel] - [ˈmænəd]
Well - mannered
出色地 - 有礼貌的

举止端方，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
He thought to himself ,

他 想法 到 他自己 ,

他心一想，

[liː] [tɪŋ] , [pen] [ɡɒŋ] , [ˈsɜːrneɪmd] [ʃiː] , [nemd] [ˈɡerɪt][sæn; sɑːn] ,
Li Ting , Peng Gong , surnamed Shi , named Dou San ,

李 婷 , 彭 锣 , 姓氏 史 , 命名 斗 圣 ,

立听彭公姓十名豆三，

[kɒŋ] [liɑːŋ] [sə'spektɪd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈnjuːli] [ə'pɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt] [huː] [hæd; həd] [kʌm]
Kong Liang suspected that he was the newly appointed magistrate who had come

孔 梁 怀疑 那 他 曾是 这 新 任命 地方法官 WHO 有 来

[ɒn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
on a private visit .

在 一个 私人的 访问 .

孔亮疑他就是新任的知县前来私访。

[wɒt] [hiː; hi][dɪd] [wɪð] [liː] [bəhuː]
What he did with Li Bahou

什么 他 做过 和 李 巴胡

他与李八侯所作之事，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] .
All of these are heinous crimes .

全部 的 这些 是 令人发指的 犯罪 .

都是伤天害理、

[dɪ'siːvɪŋ] [ˈʌðə(r)z][ænd; ənd] [bɪ'trei] [ˈdʒʌstɪs] ,
Deceiving others and betraying justice ,

欺骗 其他的 和 背叛 正义 ,

欺人灭义之事，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈnɪʃəli] [ˈsʌmwɒt] [ˈfɪəf(ə)l] .
He was initially somewhat fearful .

他 曾是 最初 有些 可怕 .

他先有三分畏惧之心，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][liː] [bəhuː] [ænd; ənd] [sed] :
He walked up to Li Bahou and said :

他 步行 向上 到 李 巴胡 和 说 :

走到李八侯跟前说：

" [pliːz] [ɪn'vaɪt] [eɪtθ] [ˈmɑːstə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ruːm] . "
" Please invite Eighth Master to the inner room . "

" 请 邀请 第八 掌握 到 这 内 房间 . "

“请八爷到里间屋内，

" [ðɪs] ['sɜ:vənt] [hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] . "
" This servant has something to say . "
" 这 仆人 有 某物 到 说 . "

奴才有话说。”

[li:] [bəhu:] [stəd] [ʌp] .
Li Bahou stood up .
李 巴胡 站立 向上 .

李八侯站起，

[hi:; hi] [went] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :
He went into the inner room and said :
他 去 进入 这 内 房间 和 说 :

至里间屋内说：

[kɒŋ] [liɑ:ŋ] ,
Kong Liang ,
孔 梁 ,

“孔亮，

[wɒt] [dɪd] [ju:; jʊ] [kɔ:l] [em 'i:] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What did you call me for ?
什么 做过 你 称呼 我 为了 ?

你叫我作什么？ ”

[kɒŋ] [liɑ:ŋ] [sed] :
Kong Liang said :
孔 梁 说 :

孔亮说：

" [eɪtθ] ['ma:stə(r)] , "
" Eighth Master , "
" 第八 掌握 , "

“八爷，

[ju:; jʊ] [dʒʌst] [kɔ:lɪd] [ðɪs] ['fɔ:tʃu:n] ['telə(r)] . . .
You just called this fortune teller . . .
你 只是 称为 这 财富 出纳员 . . .

你老人家方才叫这位相面的先生，

[let] [em 'i:] [ri:d] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] , [sɜ:(r)] .
Let me read your face , sir .
让 我 读 你的 脸 , 先生 .

来给你老人家相面，

[hi:; hi] [hæz; həz] [sʌm; səm] ['bækgraʊnd] .
He has some background .
他 有 一些 背景 .

他有些来历。

[ðə; ði] ['nju:li] [ə'pɔɪntɪd] ['mædʒɪstreɪt] ,
The newly appointed magistrate ,
这 新 任命 地方法官 ,

新任的知县，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [pen] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [pen] .
His surname is Peng and his given name is Peng .
他的 姓 是 彭 和 他的 给定 姓名 是 彭 .

姓彭名朋，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'li:st] [frɒm; frəm] [krɪ'əʊtəʊ] .
They were released from Kyoto .
他们 是 发布 从 京都 .

乃是京都内放出来的。

[ðæt] [dei] [ai] [sɔ:] [hɪm] [wɜ:ʃɪpɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt]
That day I saw him worshipping at the temple in front of the county government
那 天 我 锯 他 崇拜 在 这 寺庙 在 正面 的 这 县 政府
[ˈɒfɪs] .
office .
办公室 .

那一日我在县衙前瞧见他拜庙，

[ɪts] [laɪk] [hɪm] .
It's like him .
它是 喜欢 他 .

仿佛象他。

[ɪf] [hi:; hi] [ˈkʌmz]
If he comes
如果 他 来

要是他来，

[wɒt] [maɪ] [sʌn][ænd; ənd][ai][hæv; həv] [dʌn] . . .
What my son and I have done . . .
什么 我的 儿子 和 我 有 完毕 . . .

咱们爷儿两个所作之事，

[ðæts] [ˈprɒbəbli] [nɒt][ə; eɪ] [ɡʊd] [aɪˈdɪə] .
That's probably not a good idea .
那就是 大概 不是 一个 好的 主意 .

恐怕不好。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes] , [ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] ,
The two of us , father and son ,
这 二 的 我们 , 父亲 和 儿子 ,

咱们爷儿两个，

[ðeɪ] [ˈkwestʃənd] [hɪm] [ˈkeəfəli] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈbækgraʊnd] .
They questioned him carefully about his background .
他们 被质问 他 小心 关于 他的 背景 .

细细的盘问他来历，

[wi:; wi] [ˈæbsəlu:tli] [mʌst; məst][nɒt] [let] [hɪm] [ɪˈskeɪp] !
We absolutely must not let him escape !
我们 绝对地 必须 不是 让 他 逃脱 !

千万不可放他逃走才是！

[li:] [bəhu:] [sed] :
Li Bahou said :
李 巴胡 说 :

“李八侯说:”

[nju:] .
knew .
知道 .

知道了。

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ru:m] , [ˈseɪɪŋ] :
He turned and went into the outer room , saying :
他 转向 和 去 进入 这 外 房间 , 说 :

“转身来至外间屋内说:”

[ˈdʒentlmən] ,
gentlemen ,
先生们 ,

先生，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

你是哪里人氏，

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ？

姓什么？ “

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʃiː] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈɡerɪt][sæn; sɑːn] .
My surname is Shi and my given name is Dou San .
我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 斗 圣 .

“我姓十名豆三，

[ˈdʌb(ə)l] [mʌnθ] ,
Double month ,
双倍的 月 ,

号双月，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv][kɪˈəʊtəʊ] . "
He is a native of Kyoto . "
他 是 一个 本国的 的 京都 . "

乃京都人氏。”

[liː] [bəhuː] [sed] :
Li Bahou said :
李 巴胡 说 :

李八侯说：

" [juː; jʊ][rɪˈmaɪnd][em ˈiː][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈnjuːli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈmædʒɪstreɪt] , [pen] [pen] . "
" You remind me of the newly appointed magistrate , Peng Peng . "
" 你 提醒 我 的 这 新 任命 地方法官 , 彭 彭 . "

“我看你仿佛象新任的知县彭朋，

[juːv] [kʌm] [hɪə(r)][ɒn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
You've come here on a private visit .
你已经 来 这里 在 一个 私人的 访问 .

你来这里私访。

[hiː; hi][təʊld][ðə; ðɪ] [truːθ] .
He told the truth .
他 讲述 这 真相 .

说了真情实话，

[let] [juː; jʊ][ɡəʊ]
Let you go
让 你 去

把你放走，

[ɔːl] [ɪz][ˈəʊvə(r)] ;
All is over ;
全部 是 超过 ;

万事皆休；

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ,
If you don't tell the truth ,
如果 你 不 告诉 这 真相 ,

你要不说真情实话,

[ai] [wɪl] ['tɔ:tʃə(r)] [juː; jʊ] [sɪ'viəli] .
I will torture you severely .
我 将要 酷刑 你 严重 .

我要严刑拷问

[fɔ:(r); fə(r)][juː; jʊ] .
For you .
为了 你 .

于你。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)]
Master of the Manor
掌握 的 这 庄园

庄主，

[juː; jʊ] [ˈmʌsnt] [duː; də] [ðæt] , [əʊld][mæn] .
You mustn't do that , old man .
你 不得 做 那 , 老的 男人 .

你老人家不可如此，

[ai][eɪ 'em][ˈtruːli][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [wɜ:ld] ,
I am truly a person of the martial arts world ,
我 是 真的 一个 人 的 这 武术 艺术 世界 ,

我实是江湖相面的，

[ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
This was not a private visit .
这 曾是 不是 一个 私人的 访问 .

并非是私访。

[li:] [bəhu:] [sed] :
Li Bahou said :
李 巴胡 说 :

“李八侯说:”

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [krɒs] [ɪz][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([bi:n]) .
Below the cross is the character " 豆 " (bean) .
以下 这 又 是 这 特点 " - " (豆) .

十字下边一个豆字，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [strəʊks] [ɒn][ðə; ði][saɪd] .
There are three strokes on the side .
那里 是 三 笔画 在 这 边 .

旁有三笔，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi; bi][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " .
It must be the character " 彭 " .
它 必须 是 这 特点 " - " .

定是一个彭字。

[ðə; ði] [tu:] [mu:nz] [mɜ:dʒ] [ˈɪntu:][wʌn] .
The two moons merge into one .
这 二 月亮 合并 进入 一 .

双月合在一处，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] - (-) .
It is the character 朋 (péng) .
它 是 这 特点 - (-) .

正是朋字。

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeniθɪŋ] [els] [tuː; tə] [seɪ] ?
Do you have anything else to say ?
做 你 有 任何事物 别的 到 说 ?

你还有甚话说? “

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [pen] [ɡɒŋ]
Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听此言，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈstɑːtld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

吓了一跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] , "
" Master of the Manor , "
" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[juː; jʊ][dʊənt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwɒri] .
You don't need to worry .
你 不 需要 到 担心 .

你不必多心，

[aɪ][eɪˈem] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] [ˈtelə(r)] .
I am indeed a fortune teller .
我 是 的确 一个 财富 出纳员 .

我实是相面的。”

[liː] [bəhuː] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz]
Li Bahou instructed his family members
李 巴胡 指示 他的 家庭 成员

李八侯吩咐家人，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] !
Tie him up !
领带 他 向上 !

把他给我绑起来！

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [deəd] [tuː; tə] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ðeə(r)] [lɔːdz] [kəˈmɑːnd] .
None of the family members dared to disobey their lord's command .
没有任何 的 这 家庭 成员 敢于 到 违 他们的 领主的 命令 .

众家人不敢违主之命，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʊr; jər] [nɒt] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] "
" You're not telling the truth "
" 你是 不是 讲述 这 真相 "

“你不说实话，

[wɪv] [taɪd][ju:; jɔ̃][ʌp] !
We've tied you up !
我们已经 系 你 向上 !

我们绑你啦！ ”

[ðə; ði] ['wɪkɪd] [slɛɪv] [kɒŋ] [liɑ:ŋ] [sed] :
The wicked slave Kong Liang said :
这 邪恶 奴隶 孔 梁 说 :

恶奴孔亮说：

" [taɪ] [hɪm] [ʌp] , "
" Tie him up , "
" 领带 他 向上 , "

“绑起来吧，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [mɔ:(r)] .
No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 .

不必多说。”

[ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] !
The thieves are coming !
这 窃贼 是 未来 !

大众贼党过来，

[pɛŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz][taɪd] [ʌp] .
Peng Gong was tied up .
彭 锣 曾是 系 向上 .

将彭公捆好了。

[li:] [bəhu:] [sed] :
Li Bahou said :
李 巴胡 说 :

李八侯说：

[hæŋ] [hɪm][ɪn'saɪd][ðə; ði]['steɪb(ə)l] .
Hang him inside the stable .
悬挂 他 里面 这 稳定的 .

“将他吊在马棚之内，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səb'dʒektɪd][tu:; tə] [mə'tɪkjələs] [ɪn'terə'geɪʃ(ə)n] .
He was subjected to meticulous interrogation .
他 曾是 受 到 细致 审讯 .

细细的拷问于他。”

[ðə; ði] [gru:p] [led] [pɛŋ] [gɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ['kɔ:tja:d] .
The group led Peng Gong to the west courtyard .
这 团体 引领 彭 锣 到 这 西方 庭院 .

众人带彭公至西院，

[ðeɪ] [hʌŋ] [pɛŋ] [gɒŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['steɪb(ə)l] .
They hung Peng Gong inside the stable .
他们 悬挂 彭 锣 里面 这 稳定的 .

把彭公吊在马棚之内。

[li:] [bəhu:] [sæt][ɒŋ] [ðɪs] [tʃeə(r)][baɪ] [hɪm'self] .
Li Bahou sat on this chair by himself .
李 巴胡 卫星 在 这 椅子 经过 他自己 .

李八侯自己坐在这边椅子上面，

[ə; eɪ][skweə(r)]['teɪb(ə)l][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
A square table was placed in front of it .
一个 正方形 桌子 曾是 放置 在 正面 的 它 .

前放一张八仙桌儿，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [stʊd] [bɒn][bəuθ] [saɪdz] .

The family members stood on both sides .
这 家庭 成员 站立 在 两个都 侧面 .

众家人两旁站立。

[kɒŋ] [liɑ:ŋ] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ræˈtæn; ˈrætæn] [keɪn] , [sed] :

Kong Liang , holding a rattan cane , said :
孔 梁 , 保持 一个 藤 甘蔗 , 说 :

孔亮手执藤条说:

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] !

Tell the truth !
告诉 这 真相 !

“你快说实话,

[tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈsʌfərɪŋ] .

To avoid physical suffering .
到 避免 身体的 痛苦 .

免得皮肉受苦。”

[pen] [gɒŋ] [wɒz; wəz][taɪd] [ʌp][ænd; ənd] [hʌŋ] [əˈbʌv] [ðə; ði][ˈsteɪb(ə)] .

Peng Gong was tied up and hung above the stable .
彭 锣 曾是 系 向上 和 悬挂 多于 这 稳定的 .

彭公被捆吊在马棚之上,

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [wɒt] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜ:vənt] [kɒŋ] [liɑ:ŋ] [sed] ,

Upon hearing what the wicked servant Kong Liang said ,
之上 听力 什么 这 邪恶 仆人 孔 梁 说 ,

一听恶奴孔亮所说之话,

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说:

" [aɪv] [ˈəʊnli][dʒʌst][ˈteɪkən] [ˈɒfɪs] , "

" I've only just taken office , "
" 我已经 仅有的 只是 已采取 办公室 , "

“我才到任,

[fɜ:st] , [ˈvɪzɪt] [ðɪs] [ˈbʊli] .

First , visit this bully .
第一的 , 访问 这 欺负 .

先访这个恶霸,

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɪz] [kwaɪt] [prɪˈtenʃəs] !

His family is quite pretentious !
他的 家庭 是 相当 装腔作势 !

他家这个做作还不小呢!

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][aɪ][dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ?

Why didn't I just tell the truth ?
为什么 没有 我 只是 告诉 这 真相 ?

我何不说了真情实话,

[lets] [si:] [wɒt] [ðə; ði] [θi:f] [wɪl] [du:; də][tu:; tə][em ˈi:] .

Let's see what the thief will do to me .
我们来吧 看 什么 这 贼 将要 做 到 我 .

看贼人该当把我怎么样?

[maɪ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [ɪˈrædɪkeɪt] [ˈi:v(ə)l][ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .

My intention is to eradicate evil and bring peace to the world .
我的 意图 是 到 根除 邪恶的 和 带来 和平 到 这 世界 .

我立意剪恶安良,

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [tɪˈrænɪk(ə)] :

Eliminate the wicked and the tyrannical .
排除 这 邪恶 和 这 强横 .

除奸去霸。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,

After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈsplɛɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "

" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[aɪ][eɪ ˈem] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] [bɔːd] [pen] , [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ʊv; əv] [sæn] [ˈkaʊntɪ] .

I am none other than Lord Peng , the magistrate of Sanhe County .
我 是 没有任何 其他 比 主 彭 , 这 地方法官 的 三河 县 .

我正是三河县正堂彭老爷，

" [səʊ] [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][duː; də][tuː; tə][em ˈiː] ? "

" So what are you going to do to me ? "
" 所以 什么 是 你 去 到 做 到 我 ? "

你便把我怎么呢？ "

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [kɒŋ] [liɑːŋ]

Upon hearing this , Kong Liang
之上 听力 这 , 孔 梁

孔亮一闻此言，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .

I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

大吃一惊。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] , [liː] [bəhuː]

Upon hearing this from outside , Li Bahou
之上 听力 这 从 外部 , 李 巴胡

李八侯在外边一听，

[ˈtreɪblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] ,

Trembling with fear ,
发抖 和 害怕 ,

吓得浑身颤抖，

[ˈtreɪmb(ə)] [wɪð] [fɪə(r)] ,

tremble with fear ,
颤抖 和 害怕 ,

胆战心惊，

[maɪ][ˈɪnə(r)] [vɔɪs] [sez] :

My inner voice says :
我的 内 嗓音 说道 :

心内说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [mes] ! "

" This is a huge mess ! "
" 这 是 一个 巨大的 混乱 ! "

“这个乱儿可不小啦！

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['krənt] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] .
He is the current county magistrate .
他 是 这 当前的 县 地方法官 .

他是现任的知县，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz]
The local officials
这 当地的 官员

本处父母官，

['kɪlɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪz] ['tæntəmaʊnt] [tu:; tə] [rɪˈbeljən] .
Killing an official is tantamount to rebellion .
杀戮 一个 官方的 是 等同 到 叛乱 .

杀官如同造反，

[aɪv] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
I've tied him up .
我已经 系 他 向上 .

我已把他绑上了，

[ɪts] ['i:ziə] [tu:; tə] [kætʃ] [ə; eɪ]['taɪgə(r)][ðæn; ðən][tu:; tə] [rɪˈli:s] [aɪˈti:] .
It's easier to catch a tiger than to release it .
它是 更轻松 到 抓住 一个 老虎 比 到 发布 它 .

擒虎容易放虎难，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
I have no idea what to do .
我 有 不 主意 什么 到 做 .

我倒无有主意了。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [aɪˈti:]['əʊvə(r)] , [hi:; hi] [sed] :
After thinking it over , he said :
后 思维 它 超过 , 他 说 :

想罢说：

" ['tʃɪldrən] ,
" **Children** ,
" 孩子们 ,

“孩子们，

[ju:; jʊ][ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [ðæt] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] [daʊn] [fɜ:st] .
You all should put that corrupt official down first .
你 全部 应该 放 那 腐败 官方的 向下 第一的 .

你等先把那狗官放下来，

[lɒkt] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] [pʊ; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
Locked in the west room of the north - facing room .
已锁定 在 这 西方 房间 的 这 北 - 面向 房间 .

锁在北上房西间屋内，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] ['mɪdnaɪt] .
Wait until midnight .
等待 直到 午夜 .

待等三更时分，

[aɪl] ['fɪnɪʃ] [hɪm] [ɒf] !
I'll finish him off !
患病的 结束 他 离开 !

我来结果他的性命就是了！ ”

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:d] .
He stood up and went to the front yard .
他 站立 向上 和 去 到 这 正面 院子 .

站起身来至前院，

[kɔ:l] [ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] -
Call the pageboy Sanduo
称呼 这 侍童 -

叫书童三多、

[naɪn] [æz; əz] ,
Nine as ,
九 作为 ,

九如，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [stɑ:f] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] .
He instructed the kitchen staff to prepare wine .
他 指示 这 厨房 职员 到 准备 葡萄酒 .

吩咐厨下备酒。

[sæn; sɑ:n][ˈdʒu:əʊ] [ə'gri:d] .
San Duo agreed .
圣 二人组 同意 .

三多答应，

[stænd] [ʌp] ,
Stand up ,
站立 向上 ,

站将起来，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Upon arriving in the kitchen ,
之上 抵达 在 这 厨房 ,

到了厨房，

[ðə; ði] ['dɪʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] .
The dishes were ordered and arranged .
这 菜肴 是 订购 和 安排 .

要了菜来摆好了。

[li:] [bəhu:] [dræŋk] [ə'ləʊn] .
Li Bahou drank alone .
李 巴胡 喝 独自的 .

李八侯自己独酌，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['mætə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'lemə] ,
Thinking that this matter was a dilemma ,
思维 那 这 事情 曾是 一个 困境 ,

心想此事进退两难，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [prə'si:d] .
I don't know how to proceed .
我 不 知道 如何 到 继续 .

不知应该如何办理才好，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [drɪŋk] .
They had no choice but to drink .
他们 有 不 选择 但 到 喝 .

只得吃酒。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :
作为 这 说 去 :

正是俗语说的好：

" [ðə; ði] [deɪz] [si:m] [lɒŋ] , [laɪk] [j'iəz] , [əʊnli][ɪn] ['leɪə(r)] [duː; də][wiː; wi] ['ri:ələɪz] [aɪ 'ti:] . "
" The days seem long , like years , only in leisure do we realize it . "
" 这 天 似乎 长的 , 喜欢 年 , 仅有的 在 闲暇 做 我们 意识到 它 . "

“日长似岁闲方觉，

" ['mɑ:stə(r)] [dʒwɑ:ŋ] , "

" Master Zhuang , "

" 掌握 庄 , "

“庄主爷，

[həʊ] [fʊd; ʃəd] [ðɪs] ['mætə(r)][bi:; bi] ['hændld] [tə'deɪ] ?

How should this matter be handled today ?

如何 应该 这 事情 是 处理 今天 ?

今天此事该当如何办理呢？ ”

[li:] [bəhu:] [sed] :

Li Bahou said :

李 巴胡 说 :

李八侯说：

" [aɪ][hæv; həv] ['æbsəlu:tli] [nəʊ][aɪ'diə] [wʊt] [tu:; tə][du:; də] . "

" I have absolutely no idea what to do . "

" 我 有 绝对地 不 主意 什么 到 做 . "

“我是一点主意也无有。”

[kʊŋ] [liɑ:ŋ] [sed] :

Kong Liang said :

孔 梁 说 :

孔亮说：

" [ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] , "

" In my humble opinion , "

" 在 我的 谦逊的 观点 , "

“依奴才之见，

[ɪts] ['i:ziə] [tu:; tə] [kætʃ] [ə; eɪ]['taɪgə(r)][ðæn; ðən][tu:; tə] [rɪ'li:s] [aɪ'ti:] .

It's easier to catch a tiger than to release it .

它是 更轻松 到 抓住 一个 老虎 比 到 发布 它 .

擒虎容易放虎难，

[aɪ'ti:] ['ɔ:lweɪz] [endɪd] [hɪz; ɪz][laɪf] .

It always ended his life .

它 总是 结束 他的 生活 .

总是结果他的性命，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] ,

To avoid future troubles ,

到 避免 未来 麻烦 ,

以免后患，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli] ['fu:lpru:f] [plæn] .

This is the only foolproof plan .

这 是 这 仅有的 绝对可靠 计划 .

方为万全之策。”

[li:] [bəhu:] [sed] :

Li Bahou said :

李 巴胡 说 :

李八侯说：

" ['əʊpən][hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]['bʌnd(ə)l][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "

" Open his little bundle and take a look . "

" 打开 他的 小的 捆 和 拿 一个 看 . "

“你把他那小包袱打开看看，

[wʊt] ['aɪtəmz][ɑ:(r); ə(r)][ɪn'saɪd] ?

What items are inside ?

什么 项目 是 里面 ?

里面有什么物件，

[s3:tʃ] [hɪm] .
Search him .
搜索 他 :

搜搜他的身上，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][dɪ'pləʊmə] ?
Do you have a diploma ?
做 你 有 一个 文凭 ?

可有文凭没有？ "

[kŋ] [lɪɑ:ŋ] [f3:st] [s3:rtʃt] [hɪz; ɪz] ['bɒdɪ] .
Kong Liang first searched his body .
孔 梁 第一的 搜索 他的 身体 :

孔亮先搜他身上，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] :
Back to the point :
后退 到 这 观点 :

回来说：

" [s3:tʃ] [aɪ 'ti:] [aʊt] , "
" Search it out , "
" 搜索 它 出去 , "

“搜啦，

[nəʊ][dɪ'pləʊmə] .
No diploma .
不 文凭 :

并无文凭，

[hi:; hi] ['əʊpənd] [ðə; ði]['bʌnd(ə)l] [ə'gen] .
He opened the bundle again .
他 打开 这 捆 再次 :

又把包袱打开，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] [ðə; ði] * [wɒn] ['naɪən] [ʃu:] * [ænd; ənd][ðə; ði] * [ʃi:,eɪ][dʒi][baɪ'ɑ:n] [fæŋ] * .
It contains the * Wan Nian Shu * and the * Xie Ji Bian Fang * .
它 包含 这 * 万 年 舒 * 和 这 * 谢 季 卞 方 * .

里边有《万年书》并《协记辨方》、

[bʊks] [sʌtʃ] [æz; əz] " [ðə; ði] [kəm'pli:t] [bʊk] [ɒv; əv] [ˌdɪvɪ'neiʃn] "
Books such as " The Complete Book of Divination "
图书 这样的 作为 " 这 完全的 书 的 占卜 "

《断易大全》等书，

[ðeə(r)] [w3:(r); wə(r)][nəʊ] ['ʌðə(r)]['bɒdʒɪkts] .
There were no other objects .
那里 是 不 其他 对象 :

并无别的物件。

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bi:n] [kɪld] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
He should have been killed long ago .
他 应该 有 到过 被杀 长的 前 :

早把他杀了，

[doʊnt] [let] ['sev(ə)nθ] ['mɑ:stə(r)] [nəʊ] .
Don't let Seventh Master know .
不 让 第七 掌握 知道 :

别叫七太爷知道。

[ɪf] [hiː; hi] [njuː] ,
If he knew ,
如果 他 知道 ,

倘若他老人家知道，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [bɪɡ] [diːl] !
That would be quite a big deal !
那 会 是 相当 一个 大的 交易 !

那时可就了不得啦！ ”

[liː] [bəhuː] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] [mæn] [wɪ'dəʊt] ['eni] [aɪ'diəz] .
Li Bahou was originally a man without any ideas .
李 巴胡 曾是 起初 一个 男人 没有 任何 想法 .

李八侯本是一个无有主意之人，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [kɒŋ] [lɪɑːŋ] ,
According to Kong Liang ,
根据 到 孔 梁 ,

听孔亮所说，

[ænd; ɐnd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn, tɒksɪ'keɪ(ə)n] ,
And with the intoxication ,
和 和 这 中毒 ,

又带着酒兴，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" - ,
" **Liang'er** ,
" - ,

“亮儿，

[jʊr; jər] [raɪt] .
You're right .
你是 正确的 .

你说得不错，

[ðæts] [ɪɡ'zæktli] [wɒt] [aɪ] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] .
That's exactly what I was thinking .
那就是 确切地 什么 我 曾是 思维 .

我正有此意。

[gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ɐnd] [lʊk] [æt; ət] [ðə; ði] [skaɪ] .
Go outside and look at the sky .
去 外部 和 看 在 这 天空 .

你去到外面瞧瞧天色，

[wen] ,
When ,
什么时候 ,

有什么时候，

[tel] [em 'iː] !
Tell me !
告诉 我 !

来告诉我！ ”

[kɒŋ] [lɪɑːŋ] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ɐnd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Kong Liang went outside and took a look .
孔 梁 去 外部 和 采取 一个 看 .

孔亮到了外面一瞧，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] ['hevənz] [hæv; həv][ə; eɪ] [fɪkst] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wɒt] . "
" **The heavens have a fixed time for the watch** . "
" 这 天 有 一个 固定的 时间 为了 这 手表 : "
"天有定更时候。"

[ðə; ði] [eɪt] ['mɑ:kwis] [sed] :
The Eight Marquises said :
这 八 侯爵夫人 说 :

八侯说:

" [weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] [bɪˈfɔ:(r)] [wi:: wi] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] . "
" **Wait a moment before we talk about it** . "
" 等待 一个 片刻 前 我们 讲话 关于 它 : "
"少等片刻再说。"

[hi:: hi][dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] ['glɑ:sɪz] .
He drank a few more glasses .
他 喝 一个 很少 更多的 眼镜 :

自己又喝了几杯,

[ˈmʌstə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kʌrɪdʒ] ,
Muster your courage ,
鼓起 你的 勇气 ,

壮起胆来,

[,aɪ ˈti:][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ˈæŋɡə(r)][əˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:t] ,
Anger arises from the heart ,
愤怒 出现 从 这 心 ,

“怒从心上起,

[ɪ:v(ə)l][əˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ɡɔ:l] .
Evil arises from the gall .
邪恶的 出现 从 这 痾 :
恶向胆边生。”

恶向胆边生。”

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈtʃɪldrən] ,
" **Children** ,
" 孩子们 ,

“孩子们,

[brɪŋ] [ˌem ˈi:][maɪ] [ˈdi:mən] - [hed] [sɔ:d] !
Bring me my demon - head sword !
带来 我 我的 恶魔 - 头 剑 !

把我的鬼头刀拿来! ”

[ðə; ði][ˈfæməli] [əˈɡri:d] .
The family agreed .
这 家庭 同意 :

家人答应,

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] ,
Go to the backyard ,
去 到 这 后院 ,

到后院之内，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第3/212页

[brɪŋ] [ðə; ði] ['di:mən] - [hed] [naɪf] .
Bring the demon - head knife .
带来 这 恶魔 - 头 刀 .

把鬼头刀取来，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [li:] [bəhu:] .
It was handed over to Li Bahou .
它 曾是 递交 超过 到 李 巴胡 .

交与李八侯。

[ðə; ði] [eɪt] ['ma:kwɪs] [sed] :
The Eight Marquises said :
这 八 侯爵夫人 说 :

八侯说：

[ˈtʃɪldrən] !
Children !
孩子们 !

“孩子们！

[ˈfɒləʊ] [,em 'i:] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] [ɪn] [ðə; ði] [west] ['kɔːtjɑ:d] .
Follow me to the north - facing room in the west courtyard .
跟随 我 到 这 北 - 面向 房间 在 这 西方 庭院 .

跟我到西院北上房之内，

" [dʒʌst] [kɪl] [ðæt] [kə'ɾʌpt] [ə'fɪ(ə)l] . "
" Just kill that corrupt official . "
" 只是 杀 那 腐败 官方的 . "

杀那狗官就是了。”

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
The rest of the family followed behind .
这 休息 的 这 家庭 随后 在后面 .

众家人跟了在后，

[kən'tɪnjuː] ['wɔːkɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [west] ['kɔːtjɑ:d] .
Continue walking towards the west courtyard .
继续 步行 向 这 西方 庭院 .

一直向西院走去，

[laɪt] ['læntənz] [ænd; ənd] ['tɔːrtʃɪz]
Light lanterns and torches
光 灯笼 和 火炬

点起灯笼火把、

[paɪn] [hʌskz] ,
Pine husks ,
松树 谷壳 ,

松黄亮子，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [æz; əz] [ɪf] [,aɪ 'ti:] [wɜː(r); wə(r)] ['deɪtaɪm] .
It was illuminated as if it were daytime .
它 曾是 照明 作为 如果 它 是 白天 .

照得如白昼一般。

[fɜ:st] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [went] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
First , a family member went into the main room .
第一的 , 一个 家庭 成员 去 进入 这 主要的 房间 .
先有家人进了上房,

[brɪŋ] [pen] [ɡɒŋ] [aʊt] .
Bring Peng Gong out .
带来 彭 锣 出去 .
把彭公绑出来,

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [li:] [bəhu:] .
It was placed in front of Li Bahou .
它 曾是 放置 在 正面 的 李 巴胡 .
放在那李八侯的面前。

[pen] [ɡɒŋ] [kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ˈlaʊdli] :
Peng Gong cursed loudly :
彭 锣 被诅咒的 高声 :
彭公破口大骂说:

" [ju:; jʊ][ˈtreɪtə(r)] ! "
" You traitor ! "
" 你 叛徒 ! "
“你这逆贼,

[ˈmɜ:dərɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [æt; ət] [həʊm]
Murdering an official at home
谋杀 一个 官方的 在 家
在家中杀害职官,

[ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [ˈmʌðə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θi:vz] .
The father and mother were thieves .
这 父亲 和 母亲 是 窃贼 .
上为贼父贼母,

[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [θi:f]
The wife of a thief
这 妻子 的 一个 贼
中为贼妻,

[ðə; ði] [wʌn] [brɪˈləʊ] [ɪz] [ə; eɪ] [θi:f] .
The one below is a thief .
这 一 以下 是 一个 贼 .
下为贼子,

[ə; eɪ] [θi:f] [fɔ:(r); fə(r)] [laɪf]
A thief for life
一个 贼 为了 生活
终身为贼,

[hɪz; ɪz] [ˈɪnfəmi] [wɪl] [lɑ:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪəz] .
His infamy will last for ten thousand years .
他的 骂名 将要 最后的 为了 十 千 年 .
骂名扬于万载,

[ɪf] [kɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrətɪz]
If caught by the authorities
如果 捕捉 经过 这 当局
若被当官拿住,

[ˈlev(ə)lɪŋ] [ɡreɪvz] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ˌdʒenəˈreɪʃnz]
Leveling graves for three generations
水平 坟墓 为了 三 几代人
平坟三代,

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][wɒz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire family was wiped out .
这 全部的 家庭 曾是 擦拭 出去 .

祸灭九族。

[ɔ:l'dəʊ] [jɔ:(r); jə(r)]['ma:stə(r)][ɪz] [ded]
Although your master is dead
虽然 你的 掌握 是 死的

你老爷虽死，

[hi:; hi][hæd; həd] ['faɪnəli] [sɜ:vɪd] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] ['lɔɪəli] .
He had finally served his country loyally .
他 有 最后 服务 他的 国家 忠诚地 .

总算为国尽忠，

" [kɪl] [em 'i:][ɔ:(r)] ['tɔ:tʃə(r)] [em 'i:] , [ɪts] [ʌp] [tu:; tə][ju:; jʊ] ! "
" **Kill me or torture me , it's up to you !** "
" 杀 我 或者 酷刑 我 , 它是 向上 到 你 ! "

该杀该剐任凭于你！ "

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [pen] [gɔ:ŋz] [kɜ:rs] , [li:] [bəhu:] . . .
Upon hearing Peng Gong's cursing , Li Bahou . . .
之上 听力 彭 锣的 咒骂 , 李 巴胡 . . .

李八侯一听彭公大骂，

[hi:; hi] [sed] ['æŋgrəli] :
He said angrily :
他 说 愤怒地 :

大怒说：

" [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] , "
" **corrupt official** , "
" 腐败 官方的 , "

“狗官，

[wɒt] ['heɪnəs] [θɪŋz] [hæz; həz][jɔ:(r); jə(r)] [bɔ:d] [dʌn] ?
What heinous things has your lord done ?
什么 令人发指的 事物 有 你的 主 完毕 ?

你庄主爷有什么可恶之事，

[ju:; jʊ] [keɪm] [ɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [tʊk] ['ɒfɪs] .
You came on a private visit as soon as you took office .
你 来了 在 一个 私人的 访问 作为 很快 作为 你 采取 办公室 .

你初到任就来私访。

[ɪts] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [laɪk] [ðɪs] .
It's your fate to be like this .
它是 你的 命运 到 是 喜欢 这 .

也是你命该如此，

[jʊr; jər] [ɪg'no:ɪŋ] [ðə; ði][pɑ:θ][tu:; tə] ['hev(ə)n] [ðæts] [raɪt] [ðeə(r)] , [ænd; ænd] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [aɪ 'ti:]
You're ignoring the path to heaven that's right there , and instead of taking it
你是 忽略 这 小路 到 天堂 那就是 正确的 那里 , 和 反而 的 采取 它
;
;
;
;

你放着天堂有路不往前走；

[hel] [hæz; həz][nəʊ] ['geɪts] .
Hell has no gates .
地狱 有 不 大门 .

地狱无门，

[hu:] [ə'laʊd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [wɔ:k] [ɪn] [tə'deɪ] ?
Who allowed you to walk in today ?
WHO 允许 你 到 走 在 今天 ?

谁叫你今日走进来？ ”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [eɪmd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [æt; ət] [pen] [gɔ:ŋz] [nek] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] !
He aimed his knife at Peng Gong's neck and chopped him off !
他 旨在 他的 刀 在 彭 锣的 脖子 和 切碎 他 离开 !

照定彭公脖颈举刀就剁！

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [hæz; həz] [br'kʌm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] .
I wonder what has become of the loyal and virtuous .
我 想知道 什么 有 变得 的 这 忠诚 和 有德行的 .

不知忠良性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [tʃæptə(r)] , [tʃɑ:ŋ] - ['məʊblaɪzd] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði]['bændɪts] ,
In the fourth chapter , Chang Shouying mobilized troops to suppress the bandits ,
在 这 第四 章 , 张 - 动员起来 军队 到 压制 这 强盗 ,
[ænd; ənd][,ɛl,ər'ju:] - ['ɒfəd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:vz] .
and Liu Dianshi offered a plan to capture the thieves .
和 刘 - 提供 一个 计划 到 捕获 这 窃贼 .

第四回 常守营调兵剿贼 刘典史献计擒寇

[dʒʌst][æz; əz][li:] [bəhu:] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] [pen] [gɒŋ] ,
Just as Li Bahou was about to kill Peng Gong ,
只是 作为 李 巴胡 曾是 关于 到 杀 彭 锣 ,

话说李八侯正要杀彭公，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [aʊt'saɪd] [sed] :
Suddenly someone outside said :
突然 某人 外部 说 :

忽听外面有人说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[maɪ]['fæməli][hæz; həz] [ə'raɪvd] !
My family has arrived !
我的 家庭 有 到达的 !

家人来也！ ”

[li:] [bəhu:] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Li Bahou turned around and looked .
李 巴胡 转向 大约 和 看起来 .

李八侯回头一瞧，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][liː] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈgeɪthəʊs] , [huː] [ˈhʌɪdli] [keɪm]
It was Li Zhong , a family member from the gatehouse , who hurriedly came
它 曾是 李 钟 , 一个 家庭 成员 从 这 门房 , WHO 匆匆 来了
[tuː; tə][seɪ] :
to say :
到 说 :

是门房内的家人李忠慌忙来说:
" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈməːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmæənə(r)] , [aɪ] [ˌʌndəˈstænd] . "
" Reporting to the master of the manor , I understand . "
" 报道 到 这 掌握 的 这 庄园 , 我 理解 . "
“回禀庄主爷知道,
[təˈdeɪ] , [ɒːd] [ɛl, aɪˈjuː] , [ðə; ði] [klɔːk] [ɒv; əv] [sæn] [ˈkaʊnti] , [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] .
Today , Lord Liu , the clerk of Sanhe County , has come to visit .
今天 , 主 刘 , 这 职员 的 三河 县 , 有 来 到 访问 .
今有三河县典史刘老爷来造访,

[naʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
Now outside the door ,
现在 外部 这 门 ,
现在门外,
" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [aɪ][kæn; kən] [siː] [juː; jʊ][ɔː(r)][nɒt] ? "
" I wonder if I can see you or not ? "
" 我 想知道 如果 我 能 看 你 或者 不是 ? "
不知见不见? "

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [liː] [bəhuː]
Upon hearing this , Li Bahou
之上 听力 这 , 李 巴胡
李八侯一听,
[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说:

[ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv][ɛl, aɪˈjuː] - [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [streɪndʒ] .
The arrival of Liu Dianshi was quite strange .
这 到达 的 刘 - 曾是 相当 奇怪的 .
这刘典史来的甚是奇怪。
[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代,
[waɪ] [dɪd][ɛl, aɪˈjuː] - [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why did Liu Dianshi come here ?
为什么 做过 刘 - 来 这里 ?
这刘典史因何来至此处?
[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .
其中有个缘故。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [pen] - [wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [aʊtˈsaɪd]
It was only because Peng Xing'er was waiting for the master outside
它 曾是 仅有的 因为 彭 - 曾是 等待 为了 这 掌握 外部
[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
the village ,
这 村庄 ,

只因彭兴儿在村外等候老爷，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [ˈsetɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] , [bʌt; bət][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [stɪl] [ˈhædnt] [kʌm] [aʊt] .
The sun was setting in the west , but the master still hadn't come out .
这 太阳 曾是 环境 在 这 西方 , 但 这 掌握 仍然 之前没有 来 出去 .
见红日西斜还不见老爷出来。

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] .
I'm in a hurry .
我是 在 一个 匆忙 .

正在着急，

[æn; ən][əʊld][mæn] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
An old man came out from the east .
一个 老的 男人 来了 出去 从 这 东方 .

见那东边出来一老叟，

[ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)nti] [ˈiːəz] [əʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的

年约七十以外，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈkeəfriː] [ɪkˈspreʃ(ə)n] ,
With a carefree expression ,
和 一个 畅快 表达 ,

神情飘洒，

[ɪmˈpəʊzɪŋ] [ænd; ʌnd] [ˈdɪɡnɪfaɪd] .
Imposing and dignified .
气势磅礴 和 凝重 .

气宇轩昂。

[pen] [[ɪŋ] [wʌns] [sed] :
Peng Xing once said :
彭 邢 一次 说 :

彭兴过去说：

" [pliːz] , [mæm] . "
" Please , ma'am . "
" 请 , 女士 . "

“你老人家请了，

[meɪ] [aɪ][ɑːsk] [wɒt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪsˈtiːmd] [ɪˈsteɪt] [ɪz] ?
May I ask what the name of this esteemed estate is ?
可能 我 问 什么 这 姓名 的 这 尊敬的 财产 是 ?

借问这贵庄何名？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈwelθɪ] [ˈfæməli] ?
What is the surname of this wealthy family ?
什么 是 这 姓 的 这 富裕 家庭 ?

此家富户姓什么，

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老人家说:

" [ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [kɔːld] - ['lɪksɪn] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" Our village is called Dadao Lixin Village . "
" 我们的 村庄 是 称为 - 立新 村庄 . "

“我们这庄名叫作大道李新庄。

[ðɪs] ['welθɪ] ['fæmɪlɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][liː] .
This wealthy family's surname is Li .
这 富裕 家庭的 姓 是 李 .

这一富户姓李，

[liː] - , [ðə; ði] ['feɪməs] [waɪt] ['hɔːsmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['iːstən] ['kaunti]
Li Qihou , the famous White Horseman of the Eight Eastern Counties
李 - , 这 著名的 白色的 骑手 的 这 八 东 县

东八县有名的白马李七侯，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] .
This is the place .
这 是 这 地方 .

就是这里。

[wɪtʃ] [wʌn][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ?
Which one are you looking for ?
哪个 一 是 你 寻找 为了 ?

你找哪一个？

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [pen] [ɪŋ] . . .
Upon hearing this , Peng Xing . . .
之上 听力 这 , 彭 邢 . . .

“彭兴一听，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想说:”

[maɪ] ['hʌzbənd] [hɜːd] ['ru:məz] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] .
My husband heard rumors on the street .
我的 丈夫 听到 谣言 在 这 街道 .

我家老爷在路上听人传言，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [liː] [bəhuː] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['taɪrənt] .
It is said that Li Bahou was a tyrant .
它 是 说 那 李 巴胡 曾是 一个 暴君 .

说这李八侯是一个恶霸，

[hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] ['ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] ['teɪkɪŋ] ['ɒfɪs] .
He made a private visit shortly after taking office .
他 制成 一个 私人的 访问 不久 后 采取 办公室 .

到任不久就前来私访。

[ðeɪ] ['hævnt] [kʌm] [aʊt][baɪ] [naʊ] .
They haven't come out by now .
他们 还没有 来 出去 经过 现在 .

到这时候不见出来，

[kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi][sʌm; səm] [ʌnfɔː'siːn] [ɪ'vent] ?
Could there be some unforeseen event ?
可以 那里 是 一些 意外 事件 ?

莫非其中有什么变故？

[aɪ][ʊd; ʒəd][gəʊ][bæk][tuː; tə][ðə; ði][ˈkaʊnti][ˈɒfɪs][tuː; tə][drɪlɪvə(r)][ðə; ði][ˈmesɪdʒ][fɜːst]！
I should go back to the county office to deliver the message first！
我 应该 去 后退 到 这 县 办公室 到 递送 这 信息 第一的！
莫若我先回县衙送信为要！

"[θɪŋk][əˈbaʊt][aɪˈtiː]，"
" **Think about it** ，"
" 思考 关于 它 ，"

“想罢，

[pɛŋ][fɪŋ][tɜːnd][ænd; ənd][left]。
Peng Xing turned and left。
彭 邢 转向 和 左边 。

彭兴转身就走，

[wiː; wi][ˈhedɪd][streɪt][fɔː(r); fə(r)][sæn][ˈkaʊnti]。
We headed straight for Sanhe County。
我们 标题 直的 为了 三河 县 。

直奔三河县而来。

[əˈpɒn][əˈraɪvɪŋ][æt; ət][ðə; ði][ˈjɑːmən]，
Upon arriving at the yamen，
之上 抵达 在 这 衙门 。

方到衙门，

[ðə; ði][ˈɒfɪsəz][ænd; ənd][ˈlðə(r)][ˈmembəz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpʌblɪk][sed][ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n]：
The officers and other members of the public said in unison：
这 警官 和 其他 成员 的 这 民众 说 在 齐声 。

有当差人等大众齐说：“

[ˈʌŋk(ə)l][pɛŋ][ɪz][bæk]。
Uncle Peng is back。
叔叔 彭 是 后退 。

彭二爷回来了。

[weə(r)][dɪd][ðei][gəʊ]？
Where did they go？
在哪里 做过 他们 去 ？

往哪里去啦？

[daʊnt][raɪd][ə; eɪ][hɔːs][əˈləʊn]。
Don't ride a horse alone。
不 骑 一个 马 独自的 。

也不要一匹马骑着。

[pɛŋ][fɪŋ][sed]：
Peng Xing said：
彭 邢 说 。

“彭兴说：“

[ðɪs][ɪz][nʌn][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈbɪznəs]。
This is none of your business。
这 是 没有任何 的 你的 商业 。

没有你们的事，

[kɔːl][ə; eɪ][fjuː][ˈpiːp(ə)l][huː][ɑː(r); ə(r)][ɒn][ˈdjuːti][təˈdeɪ]。
Call a few people who are on duty today。
称呼 一个 很少 人们 WHO 是 在 责任 今天 。

把当差值日的叫几个来，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈgeɪthaus][ænd; ənd][gɪv][ˌemˈiː][jɔː(r); jə(r)][ɪnˈstrʌkʃənz]。
Go to the gatehouse and give me your instructions。
去 到 这 门房 和 给 我 你的 指示 。

到门房有话吩咐。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] [ə'gri:d] .
The officers and servants agreed .
这 警官 和 仆人 同意 .

“众差役人等答应说：”

[jes] .
yes .
是的 .

是。

[pen] - [went] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['gerthaʊs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [si:t] .
Peng Xingfang went inside the gatehouse and took a seat .
彭 - 去 里面 这 门房 和 采取 一个 座位 .

“彭兴方到门房之内落座，

[ðə; ði] ['kɒnstəbl] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['jɑ:mən] ['rʌnə(r)] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The constable followed the yamen runner in and said :
这 警官 随后 这 衙门 跑步者 在 和 说 :

公差随衙役进来说：”

['sekənd] ['mɑ:stə(r)]
Second Master
第二 掌握

二爷，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['ɑ:skɪŋ] [ju: 'es][tu:; tə][du:; də] ?
What are you asking us to do ?
什么 是 你 问 我们 到 做 ?

叫我们作什么？

[ju:; jʊ][əʊld]
You old
你 老的

你老

[ðeɪ] [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
They gave the order .
他们 给予 这 命令 .

人家吩咐。

[pen] [ɪŋ] [sed] :
Peng Xing said :
彭 邢 说 :

“彭兴说：”

[ju:; jʊ][mʌst; məst] ['hʌrɪ] [ænd; ənd] [fetʃ] [fɔ:θ] ['mɑ:stə(r)][ænd; ənd]['mɑ:stə(r)] [tʃɑ:ŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti]
You must hurry and fetch Fourth Master and Master Chang of the city
你 必须 匆忙 和 拿来 第四 掌握 和 掌握 张 的 这 城市

['gærɪsn] .
garrison .
驻军 .

你等急去请四老爷与城守营的常老爷来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
I have something important to report .
我 有 某物 重要的 到 报告 .

我有要紧事回禀。

[ðə; ði]['dju:ti]['ɒfɪsə(r)] [ə'gri:d] .
The duty officer agreed .
这 责任 官 同意 .

“值日头目答应下去。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[wen] ['mɪstə(r)] . [ɛl,ai'ju:] [ə'raɪvz] . . .
When Mr . Liu arrives . . .
什么时候 先生 . 刘 到达 . . .

刘老爷来，

[pen] [ʃɪŋ] [ɪn'vaɪtɪd][ðem; ðəm][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] [ɪn][ðə; ði]['flaʊə(r)] [hɔ:l] .
Peng Xing invited them to take a seat in the flower hall .
彭 邢 受邀 他们 到 拿 一个 座位 在 这 花 大厅 .

彭兴请到花厅落座。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ˈmɑ:stə(r)] [tʃɑ:ŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
Master Chang also arrived .
掌握 张 还 到达的 .

常老爷也到。

[ðɪs] ['sɪti] ['gæərɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] , [tʃɑ:ŋ] [hɛŋ] ,
This city garrison commander , Chang Heng ,
这 城市 驻军 指挥官 , 张 恒 ,

这位城守营常恒，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)][baɪ][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
He was a military officer by examination .
他 曾是 一个 军队 官 经过 考试 .

乃是武举出身，

[ˈfɔ:ti] [ʃiəz] [əʊld]
Forty years old
四十 年 老的

年四十岁，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['gæərɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [sæn] ['kaʊntɪ] .
He was promoted to the garrison commander of Sanhe County .
他 曾是 推广 到 这 驻军 指挥官 的 三河 县 .

升任三河县城守营把总，

[hi:; hi][ɪz] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
He is upright and honest .
他 是 直立 和 诚实的 .

为人刚直，

[ˈmæksɪməm] ['fɪzɪk(ə)] [streŋθ] .
Maximum physical strength .
最大限度 身体的 力量 .

膂力最大。

[sɪns] ['teɪkɪŋ] ['ɒfɪs]
Since taking office
自从 采取 办公室

自到任以来，

[ki:p] [æn; ən] [aɪ] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
Keep an eye out for it .
保持 一个 眼睛 出去 为了 它 .

留心捕捉。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:; jə] [tə'deɪ] .

The county government came to invite you today .
这 县 政府 来了 到 邀请 你 今天 .

今天县署来请，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [led][hɪz; ɪz] ['ɒntʊərə:ʒ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .

He quickly led his entourage into the county government office .
他 迅速地 引领 他的 随行人员 进入 这 县 政府 办公室 .

连忙带跟随的人来到县署之内。

['si:ɪŋ] [ðæt] ['mɑ:stə(r)][,ɛl,əɪ'ju:][wɒz; wəz][ðeə(r)] [fɜ:st] ,

Seeing that Master Liu was there first ,
看到 那 掌握 刘 曾是 那里 第一的 ,

见刘老爷先在那里，

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['gri:tɪŋz] .

The two had finished exchanging greetings .
这 二 有 完成的 交换 问候 .

二人见礼已毕，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :

They asked in unison :
他们 问 在 齐声 :

齐声问道：“

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['kaʊnti] [ˌprɪn'ses] [naʊ] ?

Where is the county princess now ?
在哪里 是 这 县 公主 现在 ?

县主现在何处？

[pen] [fɪŋ] [deəd] [nɒt] [kən'si:l] [ðə; ði] [tru:θ] .

Peng Xing dared not conceal the truth .
彭 邢 敢于 不是 隐藏 这 真相 .

“彭兴不敢隐瞒，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['praɪvət] ['vɪzɪt][tu:; tə][li:] [ɒn] - ['ævənju:] .

He recounted the events of his private visit to Li Xinzhuang on Dadao Avenue .
他 叙述 这 活动 的 他的 私人的 访问 到 李 辛庄 在 - 大街 .

把私访大道李新庄的情形说了一遍。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [,ɛl,əɪ'ju:] - [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [ænd; ənd] [sed] :

Upon hearing this , Liu Dianshi was taken aback and said :
之上 听力 这 , 刘 - 曾是 已采取 背 和 说 :

刘典史一听心中一愣说：“

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [gʊd] .

This is not good .
这 是 不是 好的 .

此事不好，

[ɪf] [ðɪs] [wɜ:3(r); wə(r)] [tru:] . . .

If this were true . . .
如果 这 是 真的 . . .

要真有此事，

[ɪf] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][ɪz] [gʊd] [ɔ:(r)][bəəd] ,

If the county magistrate is good or bad ,
如果 这 县 地方法官 是 好的 或者 坏的 ,

县主若有好歹，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?

What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该当如何呢？

[ˈmɑːstə(r)] [tʃɑːŋ] [sed] :
Master Chang said :
掌握 张 说 :

“常老爷说:”

[ˈbrʌðə(r)] [jɪn] ,
Brother Yin ,
兄弟 阴 ,

寅兄,

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ˈmætə(r)][biː; bi] [ˈhændld] ?
How should this matter be handled ?
如何 应该 这 事情 是 处理 ?

此事该当如何办理?

" [ˈmɑːstə(r)][ɛlˌaɪˈjuː] [sed] : "
Master Liu said :
掌握 刘 说 :

“刘老爷说:”

[liː] - [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ˈbɒɪst] [mæn] .
Li Qihou was an upright and honest man .
李 - 曾是 一个 直立 和 诚实的 男人 .

李七侯为人正大光明，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈrekɔːd; rɪˈkɔːd][pɒv; əv] [ðɪs] [wɪˈðɪn] [sæn] [ˈkaʊntɪ] .
There is no record of this within Sanhe County .
那里 是 不 记录 的 这 之内 三河 县 .

在三河县内并无底案。

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [liː] [bəhuː] ,
His younger brother , Li Bahou ,
他的 年轻 兄弟 , 李 巴胡 ,

他胞弟李八侯，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [ˈpɜːs(ə)n] .
He was a cunning and treacherous person .
他 曾是 一个 狡猾 和 奸诈 人 .

为人奸诈百端，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [aʊt][fɔː(r); fə(r)][liː] - [seɪk] .
Everyone was looking out for Li Qihou's sake .
每个人 曾是 寻找 出去 为了 李 - 清酒 .

人都看着李七侯之面，

[aɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [stuːp] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈlev(ə)l] .
I refused to stoop to his level .
我 拒绝 到 哈腰 到 他的 等级 .

不肯与他一般见识。

[təˈdeɪz] [ɪˈvents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[ðə; ðɪ][ˈəʊnli][səˈluːʃ(ə)n][ɪz][tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][liː] [bəhuː] .
The only solution is to send troops to capture Li Bahou .
这 仅有的 解决方案 是 到 发送 军队 到 捕获 李 巴胡 .

唯有调官兵前去剿拿李八侯为是。

" [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɑːŋ] [sed] : "
General Chang said :
一般的 张 说 :

“常总爷说:”

[ˈbrʌðə(r)] [ˌjɪnz] [ˈɑːɡjʊmənt] [ɪz] [ˈeksələnt] .
Brother Yin's argument is excellent .
兄弟 阴的 争论 是 出色的 .

寅兄所论甚善。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

此事依我看来，

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][liː] - , [ðə; ði] [waɪt] [hɔːs]
Speaking of Li Qihou , the White Horse
请讲 的 李 - , 这 白色的 马

要说白马李七侯，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɹəs] [mæn] .
He was a generous and chivalrous man .
他 曾是 一个 慷慨的 和 骑士精神 男人 .

他为人慷慨侠义，

[ðə; ði] [θɪŋz] [hiː; hi][dɪd][wɜː(r); wə(r)][ɪn] [əˈkɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
The things he did were in accordance with the principles of Heaven .
这 事物 他 做过 是 在 根据 和 这 原则 的 天堂 .

所办之事上合天理，

[səbˈmɪtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːpəlz] [hɑːts]
Submitting to the people's hearts
提交 到 这 人们的 心

下顺人心，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˌprɪnˈses] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [miːt] [hɪm][æt; ət] [həʊm] [təˈdeɪ]
If the county princess were to meet him at home today
如果 这 县 公主 是 到 见面 他 在 家 今天

要是县主今天遇见他在家，

[wʌn] [mʌst; məst][nɒt] [plɒt] [tuː; tə] [hɑːm] [ðəm; ðəm] .
One must not plot to harm them .
一 必须 不是 阴谋 到 伤害 他们 .

断不能谋害，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [rɪˈspekt] [ɪnˈvɒlvd] .
There must be a sense of respect involved .
那里 必须 是 一个 感觉 的 尊重 涉及 .

必然是有一番恭敬之心。

[ɪf] [hiːz] [nɒt] [həʊm]
If he's not home
如果 他是 不是 家

要是他不在家，

[ðen] [liː] [bəhuː] [kɒd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [steɪ] [pʊt] .
Then Li Bahou could no longer stay put .
然后 李 巴胡 可以 不 更长 停留 放 .

那李八侯就不能安分了。

[ɪf] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈməʊbilaɪzd] . . .
If troops are suddenly mobilized . . .
如果 军队 是 突然 动员起来 . . .

若忽然调了兵去，

[ðæts] [ə; eɪ][bɪt] [tuː] [ˈheɪsti] .
That's a bit too hasty .
那就是 一个 少量 也 仓促 .

未免有些粗率。

[lets] [ˈgæðə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .

Let's gather a hundred officers and soldiers .
我们来吧 收集 一个 百 警官 和 士兵 .

你我调齐一百名官兵，

[teɪk] [əˈhʌðə(r)] [ˈhʌndrəd] [ˈjɑ:mən] [ˈrʌnərz] .

Take another hundred yamen runners .
拿 其他 百 衙门 跑步者 .

再带一百名衙役，

[aɪ] [fɜ:st] [set] [ʌp] [kæmp][æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .

I first set up camp at the village entrance .
我 第一的 放 向上 营 在 这 村庄 入口 .

我先在村口驻扎，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [ˈbrʌðə(r)] .

Waiting for you , brother .
等待 为了 你 , 兄弟 .

等候老兄。

[ju:; jʊ] [brɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [kləʊz] [əˈtendənts] .

You bring a few close attendants .
你 带来 一个 很少 关闭 服务员 .

你带几个亲随人等，

[gəʊ][ˈvɪzɪt] [hɪm] [fɜ:st] .

Go visit him first .
去 访问 他 第一的 .

先去拜访他。

[wen] [li:] - [ɪz][nɒt][æt; ət] [həʊm]

When Li Qihou is not at home
什么时候 李 - 是 不是 在 家

要李七侯不在家时，

[ju:; jʊ][ju:z] [wɜ:dz] [tu:; tə] [li:d] [ˈɪntu:] [wɜ:dz] ,

You use words to lead into words ,
你 使用 字 到 带领 进入 字 ,

你用话引话，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][get][ðə; ði] [tru:θ] [aʊt] [ɒv; əv][hɪm] .

We need to get the truth out of him .
我们 需要 到 得到 这 真相 出去 的 他 .

要套出他的真情实话。

[ɪf] [hi:; hi] [ˈhædnt] [hɑ:ɹmd] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˌprɪnˈses]

If he hadn't harmed the county princess
如果 他 之前没有 受到伤害 这 县 公主

他若是未把县主害了，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ækt] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] .

You can act according to the circumstances .
你 能 行为 根据 到 这 情况 .

你可以见机而作。

[ɪf] [hi:; hi] [dʌz] [nɒt] [kəmˈplaɪ]

If he does not comply
如果 他 做 不是 遵守

如他不遵，

[send] [ˈsʌmwʌn] [els] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][em ˈi:] .

Send someone else to deliver a message to me .
发送 某人 别的 到 递送 一个 信息 到 我 .

你再派人给我送信，

[aɪ] [dʒʌst] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] [daʊn] .
I'll just lead my troops and take him down .

患病的 只是 带领 我的 军队 和 拿 他 向下 .
我带兵拿他就是了。

" [ˈmɑ:stə(r)][ˌɛl,ərˈju:] [sed] : "
" Master Liu said : "

" 掌握 刘 说 : "

“刘老爷说:”

[ˈveri] [gʊd] ,
very good ,

非常 好的 ,

很好，

[ðæts] [haʊ] [ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈhændld] .
That's how it was handled .

那就是 如何 它 曾是 处理 .

就是那样办理。

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæv; həv] [ri:tft] [æn; ən] [əˈgri:mənt] . "
" The two of them have reached an agreement . "

" 这 二 的 他们 有 达到 一个 协议 . "

“二人议论好了，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmʌstə] .
The troops were mustered .

这 军队 是 集结 .

点了兵，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈlæntən] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [tɔ:tʃ] .
Each held a lantern and a torch .

每个 握住 一个 灯笼 和 一个 火炬 .

各执灯笼火把，

[ðə; ði] [tu:] [ˈdʒentlmən] [rəʊd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [sæn] [ˈkaʊnti] .
The two gentlemen rode their horses out of Sanhe County .

这 二 先生们 骑 他们的 马匹 出去 的 三河 县 .

二位老爷骑马出了三河县城。

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈdrʌmbi:t] [ɒv; əv] [dɔ:n] [hæd; həd] [ˈsaʊndɪd] .
The first drumbeats of dawn had sounded .

这 第一的 鼓点 的 黎明 有 听起来 .

天已初鼓，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - - .
We arrived at Dadao Lixinzhuang .

我们 到达的 在 - - .

到了大道李新庄。

[ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɒf(ə)n] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [kæmp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .
The general often led his men to camp outside the village entrance .

这 一般的 经常 引领 他的 男人 到 营 外部 这 村庄 入口 .

常把总带着人在村口外驻扎。

[ˈmɑ:stə(r)][ˌɛl,ərˈju:] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [ˈɒntʊrɑ:ʒ] .
Master Liu brought his entourage .

掌握 刘 带来 他的 随行人员 .

刘老爷带亲随人等，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈlæntən] ,
Holding the lantern ,

保持 这 灯笼 ,

执着灯笼，

[ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [li:] - [geɪt] .
Arrived outside Li Qihou's gate .
到达的 外部 李 - 门 .

来至李七侯大门外。

[ɑ:sk][ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][tu:; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] [ˈnɒkə(r)] .
Ask a family member to knock on the door knocker .
问 一个 家庭 成员 到 敲 在 这 门 敲击器 .

叫家人手敲门环，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhɪtɪŋ] [aɪ ˈti:][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] ,
After hitting it a few times ,
后 击中 它 一个 很少 时代 ,

打了几下，

[nəʊ][wʌn] [ˈɑ:nsə(r)d] .
No one answered .
不 一 回答 .

不见有人答应。

[hi:; hi] [ˌdis'maʊnt] [hɪm'self] .
He dismounted himself .
他 下马 他自己 .

自己下了马，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Standing at the door ,
常设 在 这 门 ,

站在门首，

[kɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ə'gen] .
Call your family members again .
称呼 你的 家庭 成员 再次 .

叫家人再叫。

[ðə; ði][ˈfæməli] [kɔ:ld] [aʊt] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [taɪmz] .
The family called out a few more times .
这 家庭 称为 出去 一个 很少 更多的 时代 .

家人又喊了几声，

[ˈsʌmwʌn] [ɪn'saɪd] [rɪ'plaɪd] :
Someone inside replied :
某人 里面 回复 :

听里面有人答应说：

[wɪtʃ] [wʌn] ?
Which one ?
哪个 一 ?

“哪一位？

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [sli:p] .
I'm going to sleep .
我是 去 到 睡觉 .

我睡了觉啦，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ ˈti:] [tə'mɒrəʊ] .
Let's talk about it tomorrow .
我们来吧 讲话 关于 它 明天 .

有事明天再说。

" [ɛl,ɑɪ'ju:] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ˈmɑ:stə(r)][ɛl,ɑɪ'ju:] [ˌaʊt'saɪd] , [sed] : "
" Liu Zhong , a family member of Master Liu outside , said : "
" 刘 钟 , 一个 家庭 成员 的 掌握 刘 外部 , 说 : "

“外面刘老爷的家人刘忠说:”

[aɪ][eɪˈlem][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ˈmɑːstə(r)][ˌɛl,ɑɪˈjuː][frɒm; frəm] [sæn] [ˈkaʊnti] .
I am Liu Zhong , a family member of Master Liu from Sanhe County .
我 是 刘 钟 , 一个 家庭 成员 的 掌握 刘 从 三河 县 .
我是三河县刘老爷的家人刘忠,

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [lɔːd] [ˌɛl,ɑɪˈjuː][frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [sæn] [ˈkaʊnti] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [naɪt]
Because Lord Liu from our Sanhe County has come to check the night
因为 主 刘 从 我们的 三河 县 有 来 到 查看 这 夜晚
[wɒt] ,
watch ,
手表 ,
因我们这三河县的刘大老爷前来查夜,

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈhəʊməʊnə(r)] .
I have come to pay a visit to your homeowner .
我 有 来 到 支付 一个 访问 到 你的 房主 .
特来拜访你家主人。

" [ðeɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] : "
" They heard from inside : "
" 他们 听到 从 里面 : "
“里面听见说:”

[weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Wait a moment ,
等待 一个 片刻 ,
少等片刻,

[wiːl; wil][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
We'll open the door .
出色地 打开 这 门 :
我们来开门就是了。

" [ˈmɑːstə(r)][ˌɛl,ɑɪˈjuː][ɪz] [ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] , "
" Master Liu is standing outside , "
" 掌握 刘 是 常设 外部 , "
“刘老爷站在外边,

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
抬头一看,

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [stɑːz] .
The sky was full of stars .
这 天空 曾是 满的 的 明星 :
繁星满天,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmuːnlaɪt] .
There was no moonlight .
那里 曾是 不 月光 :
并无月色。

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around the second watch of the night ,
大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,
约有二更之时,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] [wɒz; wəz] [hɜːd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Suddenly , a loud bang was heard at the gate .
突然 , 一个 大声 砰 曾是 听到 在 这 门 :
忽听大门一声响,

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .

Open the door .
打开 这 门 .

把门开了，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntən] ,

Holding a lantern ,
保持 一个 灯笼 ,

手执灯笼，

[tu:] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [keɪm] [aʊt] .

Two night watchmen came out .
二 夜晚 守望者 来了 出去 .

出来两个更夫，

[stænd][tu:; tə][ðə; ði][saɪd] ,

Stand to the side ,
站立 到 这 边 ,

在旁边站立，

[li:] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] , [sed] :

Li Zhong , a family member , said :
李 钟 , 一个 家庭 成员 , 说 :

家人李忠说:“

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi: bi][ˈmɑ:stə(r)][ɛl, aɪˈju:] .

It turned out to be Master Liu .
它 转向 出去 到 是 掌握 刘 .

原来是刘大老爷，

[haʊ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] ?

How is your master ?
如何 是 你的 掌握 ?

你老爷好哇？

[aɪ][ɪkˈstend][maɪ] [ˈgri:tɪŋz] [tu:; tə][ju:; jʊ] .

I extend my greetings to you .
我 延长 我的 问候 到 你 .

我给你请安了。

" [ˈmɑ:stə(r)][ɛl, aɪˈju:] [sed] : "

" Master Liu said : "
" 掌握 刘 说 : "

“刘老爷说:”

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈgri:tɪŋz] .

No need for greetings .
不 需要 为了 问候 .

不必请安。

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] .

I went to the countryside to investigate official business .
我 去 到 这 农村 到 调查 官方的 商业 .

我因下乡查办公事，

[wi:; wi] [kænt] [gəʊ] [bæk] [æt; ət] [naɪt] .

We can't go back at night .
我们 不能 去 后退 在 夜晚 .

夜晚不能回去，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ˈsev(ə)nθ] [ˈmɑ:stə(r)] .

I have come specifically to pay a visit to your family's Seventh Master .
我 有 来 具体来说 到 支付 一个 访问 到 你的 家庭的 第七 掌握 .

特来拜访你家七庄主。 “

[li:] [dʒɒŋ] [sed] :
Li Zhong said :
李 钟 说 :

李忠说:

" [mai] ['sev(ə)nθ] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][baɪ][wu:]['tʃi:] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['lepəd] [ɒv; əv] - ,
" **My seventh master was invited by Wu Qi , the Flying Leopard of Wujiatuan ,**
" 我的 第七 掌握 曾是 受邀 经过 吴 齐 , 这 飞行 豹 的 - ,
[tu;; tə]['vɪzɪt][ðə; ði]['li:,dʒi:'æŋ]['temp(ə)l] . "
to visit the Lijiang Temple . "
到 访问 这 丽江 寺庙 : " "

“我家七爷被武家瞳的飞天豹武七鞑子请去逛 里江寺了。

[mai] [eɪtθ] ['ʌŋk(ə)][ɪz] [həʊm] .
My eighth uncle is home .
我的 第八 叔叔 是 家 :

我家八爷在家，

[pli:z] [weɪt] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [sɜ:(r)] .
Please wait here for a moment , sir :
请 等待 这里 为了 一个 片刻 , 先生 :

你老人家请在此少等片刻，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] . "
I'll go and report back . "
患病的 去 和 报告 后退 : " "

我去回禀一声。”

['mɑ:stə(r)][,ɛl,aɪ'ju:] [sed] :
Master Liu said :
掌握 刘 说 :

刘老爷说:

[gəʊ] [tel] [jɔ:(r); jə(r)] [eɪtθ] ['mɑ:stə(r)] .
Go tell your Eighth Master .
去 告诉 你的 第八 掌握 :

“你去回你家八爷知道，

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)] .
I'm waiting for you here .
我是 等待 为了 你 这里 :

我在这里等你。”

[li:] [dʒɒŋ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['stʌdi] [ɪn'saɪd] .
Li Zhong turned and went into the study inside .
李 钟 转向 和 去 进入 这 学习 里面 :

李忠转身来到里面书房，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [kʌps] , [pleɪts] , [ænd; ənd]['leftəʊvə(r)] [fu:d] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,
Seeing the cups , plates , and leftover food on the table ,
看到 这 杯子 , 盘子 , 和 剩余物 食物 在 这 桌子 ,
见案上摆着杯盘残菜，

[tu:] ['peɪdʒbɔɪ] , -
Two pageboys , Sanduo
二 花童 , -

两个书童三多、

[,dʒeɪ aɪ 'ju:]['ɑ:r'ju:][wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] [ðeə(r)] .
Jiu Ru was speaking there .
九 ru 曾是 请讲 那里 :

九如在那里说话。

[ə'pɒn] [ˈsiːɪŋ] [liː] [dʒɒŋ] [ˈentə(r)] ,
Upon seeing Li Zhong enter ,
之上 看到 李 钟 进入 ,

一见李忠进来，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [sed] :
The two of them said :
这 二 的 他们 说 :

他二人说：

" [ˈmaːstə(r)][liː][ɪz] [stɪl] [ə'weɪk] ? "
" Master Li is still awake ? "
" 掌握 李 是 仍然 醒 ? "

“李二爷还没睡觉？”

[liː] [dʒɒŋ] [sed] :
Li Zhong said :
李 钟 说 :

李忠说：

" [weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [eɪtθ] [ˈmaːstə(r)][gəʊ] ? "
" Where did the Eighth Master go ? "
" 在哪里 做过 这 第八 掌握 去 ? "

“八庄主哪里去啦？”

- [sed] :
Sanduo said :
- 说 :

三多说：

" [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [nəʊ] ,
" you do not know ,
" 你 做 不是 知道 ,

“你不知道，

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ˈdɪd(ə)nt][ðə; ði] [eɪtθ] [ˈmaːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][kɔːl][ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] [ˈtelə(r)][ˈhɪə(r)]
During the day , didn't the Eighth Master of the Manor call a fortune teller here
期间 这 天 , 没有 这 第八 掌握 的 这 庄园 称呼 一个 财富 出纳员 这里
?
?
?

咱们白天这里八庄主不是叫了一个相面的先生，

[ˈsɜːneɪm] [ʃiː] , [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ˈɡerɪt][sæən; sɑːn]
Surname Shi , given name Dou San
姓 史 , 给定 姓名 斗 圣

姓十名豆三，

[ˈdʌb(ə)l] [mʌnθ] ,
Double month ,
双倍的 月 ,

号双月，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [ˈnjuːli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkɑʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
He was originally the newly appointed county magistrate .
他 曾是 起初 这 新 任命 县 地方法官 .

他原来是新任知县，

[ˈkʌmɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt]
Coming on a private visit
未来 在 一个 私人的 访问

前来私访，

[ˈmɑːstə(r)] [kən] [sɔː] [θruː] [aɪ ˈtiː] .
Master Kong saw through it .
掌握 孔 锯 通过 它 :

被孔二爷看破，

[taɪ] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ʌp] .
Tie this person up .
领带 这 人 向上 :

把此人捆上，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] .
They were taken to the west courtyard .
他们 是 已采取 到 这 西方 庭院 :

送至西院之内，

[waɪl] [ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [əˈweɪ] , [ðə; ði] [eɪtθ] [ˈmɑːstə(r)] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
While the Seventh Master was away , the Eighth Master took advantage of the
尽管 这 第七 掌握 曾是 离开 , 这 第八 掌握 采取 优势 的 这
[ˈsev(ə)nθ] [ˈmɑːstəz] [ˈæbsəns] .
Seventh Master's absence .
第七 硕士学位 缺席 :

八庄主趁七庄主不在家，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [gəʊst] - [hed] [naɪf] [tuː; tə][end][hɪz; ɪz][laɪf] .
He took the ghost - head knife to end his life .
他 采取 这 鬼 - 头 刀 到 结尾 他的 生活 :

他拿鬼头刀去结果他的性命，

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [eɪtθ] [ˈmɑːstə(r)] , [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] . "
" If you want to find the Eighth Master , go to the West Courtyard . "
" 如果 你 想 到 寻找 这 第八 掌握 , 去 到 这 西方 庭院 : "

你要找八庄主到西院去吧。”

[liː] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][liː] - [ˈstjuːəd] .
Li Zhong was Li Qihou's steward .
李 钟 曾是 李 - 管家 :

李忠是李七侯的管家，

[hiː; hi][ɪz] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] .
He is honest and kind .
他 是 诚实的 和 种类 :

为人忠厚，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] - [wɜːdz] ,
Upon hearing the pageboy's words ,
之上 听力 这 - 字 ,

一听书童此话，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlə(r)][ɪn] [fraɪt] .
His face changed color in fright .
他的 脸 已更改 颜色 在 惊吓 :

吓得面色改变，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪksʈɜ:mɪ'neɪʃn] [ɒv; əv][ɔ:(r); jə(r)][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] .
This could lead to the extermination of your entire family .
这 可以 带领 到 这 灭绝 的 你的 全部的 家庭 .

要惹下灭门之祸。”

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntən] , [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ['kɔ:ʈjɑ:d] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Holding a lantern , he came to the west courtyard to take a look .
保持 一个 灯笼 , 他 来了 到 这 西方 庭院 到 拿 一个 看 .

手执灯笼来至西院一瞧，

[li:] [bəhu:] [sæt][æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] ['teɪb(ə)l] .
Li Bahou sat at the central table .
李 巴胡 卫星 在 这 中央 桌子 .

李八侯坐在当中桌子上，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ]['fæməli] ['membəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd] .
A dozen or so family members were on either side .
一个 打 或者 所以 家庭 成员 是 在 任何一个 边 .

两旁家人十数名，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
Each held a steel knife .
每个 握住 一个 钢 刀 .

各执钢刀，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
A person was tied up on the ground .
一个 人 曾是 系 向上 在 这 地面 .

地下捆着一人。

[li:] [dʒɒŋ] [sed] :
Li Zhong said :
李 钟 说 :

李忠说：

" [eɪtθ] ['mɑ:stə(r)] , "
" Eighth Master , "
" 第八 掌握 , " "

“八爷，

" [tə'deɪ] , ['mædʒɪstreɪt][,el,ɑɪ'ju:] , [ðə; ði][,redʒɪ'strɑ:(r); 'redʒɪ'strɑ:(r)][ɒv; əv] [sæn] ['kɑʊntɪ] , [hæz; həz] [kʌm]
" Today , Magistrate Liu , the registrar of Sanhe County , has come
" 今天 , 地方法官 刘 , 这 注册员 的 三河 县 , 有 来

[tu:; tə] [peɪ] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt] ! "
to pay a visit ! "
到 支付 一个 访问 ! " "

今有三河县典史刘老爷前来拜访！ ”

[li:] [bəhu:] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Li Bahou thought to himself :
李 巴胡 想法 到 他自己 :

李八侯心中一想：

" [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] [wɪ'dəʊt] ['eni] ['ri:z(ə)n] ? "
" What brings you here in the dead of night without any reason ? "
" 什么 带来 你 这里 在 这 死的 的 夜晚 没有 任何 原因 ? " "

“无故黑夜之间来此何干？

[kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [hæv; həv] [li:kt] [ðə; ði] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] ?
Could someone have leaked the information ?
可以 某人 有 泄露 这 信息 ?

莫非有人走漏消息，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plɒt] [ɪn'vɒlvd] .
There must be a plot involved .
那里 必须 是 一个 阴谋 涉及 .

其中必有情节。”

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt][aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[liː] [dʒɒŋ] ,
Li Zhong ,
李 钟 ,

“李忠，

[gəʊ][aʊt][ænd; ənd][tel] [ðem; ðəm][aɪ] [kɔːt] [ə; eɪ][kəʊld][baɪ] [tʃɑːns] .
Go out and tell them I caught a cold by chance .
去 出去 和 告诉 他们 我 捕捉 一个 寒冷的 经过 机会 .

你出去说我偶然受了风寒，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['hedeɪk] [ænd; ənd] ['kænɒt] [rɪ'siːv] ['vɪzɪtəz] .
I have a headache and cannot receive visitors .
我 有 一个 头痛 和 不能 收到 访客 .

头疼不能会客。”

[liː] [dʒɒŋ] [sed] :
Li Zhong said :
李 钟 说 :

李忠说：

" [eɪtθ] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['mænə(r)] , "
" Eighth Master of the Manor , "
" 第八 掌握 的 这 庄园 , "

“八庄主爷，

[ðæts] [nɒt] [haʊ] [juː; jʊ] [seɪ] [aɪ 'tiː] .
That's not how you say it .
那就是 不是 如何 你 说 它 .

不可这样说法，

[ðɪs] ['mɑːstə(r)][el,aɪ'juː][ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['sev(ə)nθ] ['mɑːstə(r)] ,
This Master Liu and the Seventh Master ,
这 掌握 刘 和 这 第七 掌握 ,

这位刘老爷与七庄主、

[ɔːl] [eɪt] ['mɑːstəz] [hæd; həd] ['diːlɪŋz] [wɪð] [hɪm] .
All eight masters had dealings with him .
全部 八 大师 有 交易 和 他 .

八庄主全有往来，

[tə'deɪ] [aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][aɪðə(r)] [θɜːst] [ɔː(r)]['hʌŋgə(r)] .
Today it must be either thirst or hunger .
今天 它 必须 是 任何一个 口渴 或者 饥饿 .

今天不是渴定是饿，

[ˈʌðəwaɪz] , [jʊl] [get]['taɪəd][frɒm; frəm] ['wɔːkɪŋ] .
Otherwise , you'll get tired from walking .
否则 , 你会 得到 疲劳的 从 步行 .

不然走乏了，

[lets] [rest][hiə(r)] .
Let's rest here .
我们来吧 休息 这里 .

来此歇歇，

[tu:; tə][bi:; bi][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
To be on good terms with you , sir .
到 是 在 好的 条款 和 你 , 先生 .

与你老人家交好，

[ðæts] [wen] [ai] [ə'raɪvd] [hiə(r)] .
That's when I arrived here .
那就是 什么时候 我 到达的 这里 .

才来至此。

[eɪθ] ['mɑ:stə(r)] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Eighth Master refused to see him .
第八 掌握 拒绝 到 看 他 .

八爷要不见他，

[fɜ:stli] , [aɪ 'ti:] [wʊd] ['dæmɪdʒ] [ðə; ði] ['hɑ:məni] .
Firstly , it would damage the harmony .
首先 , 它 会 损害 这 和谐 .

一则伤和气，

['sekəndli] , [aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [eɪθ] ['mɑ:stə(r)][ɪz] [ɪl] .
Secondly , it is said that Eighth Master is ill .
第二 , 它 是 说 那 第八 掌握 是 患病的 .

二则说八爷有病，

[ðɪs] [laɪ][ɪz] ['æbsəlu:tli] [ʌnək'septəbl] !
This lie is absolutely unacceptable !
这 说谎 是 绝对地 不可接受 !

这谎更不能啦！

['mɑ:stə(r)][ɛl,aɪ'ju:] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['vɪzɪtɪŋ] [ɪn]['pɜ:s(ə)n] .
Master Liu insisted on visiting in person .
掌握 刘 坚持 在 访问 在 人 .

刘老爷必要亲身探视。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt]['ru:ɪn][ðə; ði] ['hɑ:məni] .
We must not ruin the harmony .
我们 必须 不是 废墟 这 和谐 .

不可伤了和气，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [si:] [hɪm] .
It would be better to see him .
它 会 是 更好的 到 看 他 .

还是见他才好，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [lɔ:dʒ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ?
What is the Lord's decision ?
什么 是 这 主场 决定 ?

不知庄主意下如何？ ”

[li:] [bəhu:] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [æn; ən] [ɪndɪ'saɪsɪv] ['pɜ:s(ə)n] .
Li Bahou was originally an indecisive person .
李 巴胡 曾是 起初 一个 优柔寡断 人 .

李八侯本是无主意之人，

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðæt] [li:] [ʒɒŋz] [wɜ:dz] [meɪd] [sens] ,
Upon hearing that Li Zhong's words made sense ,
之上 听力 那 李 钟氏 字 制成 感觉 ,
一听李忠说得有理,

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] :
He then gave the order :
他 然后 给予 这 命令 :

便吩咐说:

" [ɪf] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] , "
" If that is the case , "
" 如果 那 是 这 案件 , "

“既如此说法，

[ˈtʃɪldrən] ,
Children ,
孩子们 ,

孩子们，

[kʌt] [ðæt] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [tu:; tə] ['pi:sɪz] !
Cut that corrupt official to pieces !
切 那 腐败 官方的 到 件 !

给我把狗官乱刀分尸，

[ðen] [ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [gests] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
Then it's not too late to receive guests in the front hall .
然后 它是 不是 也 晚的 到 收到 客人 在 这 正面 大厅 :

然后前厅会客不迟。”

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] ['membəz] [deəd] [tu:; tə] [dɪsə'beɪ] [ðeə(r)] ['ma:stəz] [ˈɔ:dərs] .
None of the family members dared to disobey their master's orders .
没有任何 的 这 家庭 成员 敢于 到 违 他们的 硕士学位 订单 :

众家人不敢违主人之命，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
Each held a steel knife .
每个 握住 一个 钢 刀 :

各执钢刀，

[ðeɪ] ['sʌd(ə)nli] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [pen] [gɒŋ] .
They suddenly rushed towards Peng Gong .
他们 突然 匆忙 向 彭 锣 :

竟扑彭公而来。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv] [ɔ:d] [pen] .
I wonder what has become of Lord Peng .
我 想知道 什么 有 变得 的 主 彭 :

不知彭公性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [faɪv] : [ðə; ði][ˈtaɪrənt][ɪz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [θrəʊn] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtaɪgərz][den] ; [ðə; ði] [ˈʌpraɪt]
Chapter Five : The tyrant is captured and thrown into the tiger's den ; the upright
章 五 : 这 暴君 是 捕获 和 抛掷 进入 这 老虎的 丹 ; 这 直立
[ə'fɪ(ə)l] [ɪz] [ˈreskju:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dræɡənz] [leə(r)] .
official is rescued from the dragon's lair .
官方的 是 获救 从 这 龙的 巢穴 :

第五回 恶霸被擒入虎穴 清官遇救出龙潭

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dju:k] [pen] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [baɪ] [ðə; ði] [ert] [ˈmɑ:kwis] .
It is said that Duke Peng was trapped in the courtyard by the Eight Marquises .
它是说那公爵彭曾是被困在这庭院经过这八侯爵夫人：

话说彭公被八侯困在院内，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [tu:; tə] [dɪsˈmembə(r)] [hɪm] .
He ordered his family to dismember him .
他订购他的家庭到肢解他：

吩咐家人把他乱刀分尸。

[li:] [dʒɒŋ] [sed] :
Li Zhong said :
李钟说：

李忠说：

" [weɪt] ! "
" Wait ! "
" 等待 ! "

“且慢！

[ɪn] [maɪ] [ˈhʌmb(ə)] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ，

依奴才之见，

[fɜ:st] , [teɪk] [hɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
First , take him to the main room .
第一的，拿他到这主要的房间：

先把他送入上房，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [ðə; ði] [gests] [fɜ:st] [ænd; ənd] [ðen] [di:l] [wɪð] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
It's not too late to meet with the guests first and then deal with this matter .
它是 不是 也 晚的 到 见面 和 这 客人 第一的 和 然后 交易 和 这 事情 。

先会客然后再办此事不迟，

[wɒt] [dʌz] [eɪtθ] [prɪns] [θɪŋk] ?
What does Eighth Prince think ?
什么 做 第八 王子 思考 ？

不知八爷意下如何？ ”

[li:] [bəhu:] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ˌɪndɪˈsaɪsɪv] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Li Bahou was an indecisive person .
李巴胡 曾是 一个 优柔寡断 人 。

李八侯是个无主意之人，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [skeəd] .
He was also a little scared .
他 曾是 还 一个 小的 害怕的 。

他也有些害怕，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [li:] [ʒɒŋz] [wɜ:dz] ,
Listen to Li Zhong's words ,
听 到 李 钟氏 字 ，

听李忠之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ，

“也是的，

[fɜːst] , [lɒk] [ðə; ði] [kə'ɹʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
First , lock the corrupt official in the main room .
第一的 , 锁 这 腐败 官方的 在 这 主要的 房间 .
先把狗官锁在上房屋内，

[juː; jɔ] [gɑːdz] ,
You guards ,
你 守卫 ,
你等看守，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [gests] .
I went to the front hall to receive guests .
我 去 到 这 正面 大厅 到 收到 客人 .
我到前厅会客，

[wiːl; wil] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈfɜːðə(r)] [wen] [wɪr] [ˈjʌŋgə] .
We'll discuss the matter further when we're younger .
出色地 讨论 这 事情 更远 什么时候 是 年轻 .
少时再作道理。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[braɪt] [wɪð] [həʊlz]
Bright with holes
明亮的 和 孔
带孔亮、

[liː] [dʒɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
Li Zhong arrived at the front hall .
李 钟 到达的 在 这 正面 大厅 .
李忠来至前厅，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[liː] [dʒɒŋ] ,
Li Zhong ,
李 钟 ,
“李忠，

[gəʊ][ænd; ænd] [ɪn'vaɪt] [ˈmɑːstə(r)][,ɛl,aɪˈjuː][ˈəʊvə(r)] .
Go and invite Master Liu over .
去 和 邀请 掌握 刘 超过 .
你去请刘老爷来，

[aɪl] [biː; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jɔ][hɪə(r)] .
I'll be waiting for you here .
患病的 是 等待 为了 你 这里 .
我在这里恭候。”

[liː] [dʒɒŋ] [ə'griːd] .
Li Zhong agreed .
李 钟 同意 .
李忠答应，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,
去不多时，

[ðeɪ] [led] ['mɑ:stə(r)][,ɛl,ɑɪ'ju:][ɪn][frɒm; frəm] [,aʊt'saɪd] .
They led Master Liu in from outside .
他们 引领 掌握 刘 在 从 外部 :

由外边引刘老爷进来，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] [wɪð] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ə'tendənts] .
He arrived at the front hall with seven or eight attendants .
他 到达的 在 这 正面 大厅 和 七 或者 八 服务员 :

带了七八名跟役人等来至前厅。

[,bi: 'eɪ] [hu:] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Ba Hou quickly stood up and said :
巴 侯 迅速地 站立 向上 和 说 :

八侯连忙站起身说：

" [aɪ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ['mɑ:stə(r)][,ɛl,ɑɪ'ju:][hæd; həd] [ə'raɪvd] . "
" I didn't know Master Liu had arrived . "
" 我 没有 知道 掌握 刘 有 到达的 " :

“不知刘老爷驾到，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)][tu:; tə] [gri:t] [ju: 'es] .
They did not come from afar to greet us .
他们 做过 不是 来 从 远方 到 迎接 我们 :

未曾远迎。”

[,ɛl,ɑɪ'ju:] - [sed] :
Liu Zhengqing said :
刘 说 :

刘正卿说：

" [kʌm] [tə'hɑɪt] . "
" Come tonight . "
" 来 今晚 " :

“今黑夜前来，

[ə'lɑ:m] ! [ə'lɑ:m] !
Alarm ! Alarm !
警报 ！ 警报 ！

惊动惊动！

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [leɪt] [wen] [aɪ][wɒz; wəz][ɒn][pə'trəʊl] ,
Because it was late when I was on patrol ,
因为 它 曾是 晚的 什么时候 我 曾是 在 巡逻 ,

因我巡查天晚，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn][mɔ:(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætə(r)] .
There is one more important matter .
那里 是 一 更多的 重要的 事情 :

还有一件要紧之事，

[ðə; ði] ['nju:li] [ə'pɔɪntɪd] ['kʌʊnti] ['mædʒɪstreɪt][hæd; həd]['əʊnli] [bi:n] [ɪn] ['ɒfɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm]
The newly appointed county magistrate had only been in office for a short time
这 新 任命 县 地方法官 有 仅有的 到过 在 办公室 为了 一个 短的 时间
.
:
.

新任知县到任不久，

[gəʊ][ɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] ,
Go on a private visit ,
去 在 一个 私人的 访问 ,

前去私访，

" [eɪtθ] ['mɑ:stə(r)] , " "
" **Eighth Master** , " "
" 第八 掌握 , " "

“八庄主，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [lʊk] [laɪk] [ðɪs] ?
Why do you look like this ?
为什么 做 你 看 喜欢 这 ？

你为何这等模样？ ”

[li:] [bəhu:] [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Li Bahou was stunned for a long time .
李 巴胡 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 。

李八侯愣了多时，

['hɪəriŋ] ['mɑ:stə(r)][ɛləi'ju:][ɑ:sk][hɪm] ,
Hearing Master Liu ask him ,
听力 掌握 刘 问 他 ；

听刘老爷问他，

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [rɪ'plaɪd] :
Just now I replied :
只是 现在 我 回复 ：

方才答言：

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk][em 'i:] [waɪ] [aɪ] [lʊk] [laɪk] [ðɪs] ,
If you ask me why I look like this ,
如果 你 问 我 为什么 我 看 喜欢 这 ；

“你要问我因何这等模样，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [fju:] [θɪŋz] [ɒn][maɪ][maɪnd] [ðæt] [aɪ] [kænt] [seɪ] .
There are a few things on my mind that I can't say .
那里 是 一个 很少 事物 在 我的 头脑 那 我 不能 说 。

也是有几件心事不能说，

[ðɪs] ['pɜ:fɪktli] ['ɪləstreɪts] [tu:] [laɪnz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['eɪnʃənts] :
This perfectly illustrates two lines from the ancients :
这 完美 图示 二 线条 从 这 古代人 ：

正应那古人两句话来：

[θɪŋz] ['reəli] [gəʊ][æz; əz] [plænd] .
Things rarely go as planned .
事物 很少 去 作为 计划 。

不如意事常八九，

[hi:; hi][kæn; kən]['əʊnli] [fəə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [wɪð] ['ʌðə(r)z] !
He can only share a few words with others !
他 能 仅有的 分享 一个 很少 字 和 其他的 ！

可与人言无二三！

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [nju:] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [hæz; həz]['teɪkən] ['ɒfɪs] .
Just now it was said that the new county magistrate has taken office .
只是 现在 它 曾是 说 那 这 新的 县 地方法官 有 已采取 办公室 。

方才说新任知县到任，

[hi:; hi] [su:n] [went] [ɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .
He soon went on a private visit .
他 很快 去 在 一个 私人的 访问 。

不久出来私访，

[ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði]['æksɪdənt][ɪz] [ʌn'həʊn] .
The cause of the accident is unknown .
这 原因 的 这 事故 是 未知 。

不知因何事故？ ”

[ˈmɑːstə(r)][ˌɛl,ərˈjuː] [sed] :
Master Liu said :
掌握 刘 说 :

刘老爷说：

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] [ˈaɪðə(r)] .
I don't know why either .
我 不 知道 为什么 任何一个 :

“我也不知道为何事，

[ðæt] [ɪz] , [aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] [ˌprɪnˈses] .
That is , I am looking for the county princess .
那 是 , 我 是 寻找 为了 这 县 公主 :

就是我寻找县主，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][sʌm; səm][ɪə(r)] [wɪnd] .
There was also some ear wind .
那里 曾是 还 一些 耳朵 风 :

也有些耳风。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [liː] [bəhuː]
Upon hearing this , Li Bahou
之上 听力 这 , 李 巴胡

李八侯听这句话，

[səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ɪts][ˈkʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] .
So frightened that its color changed .
所以 害怕 那 它是 颜色 已更改 :

吓得颜色改变，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ˈkɪlɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪz] [ˈtæntəməʊnt] [tuː; tə] [rɪˈbeljən] .
" Killing an official is tantamount to rebellion . "
" 杀戮 一个 官方的 是 等同 到 叛乱 . "

“杀官如同造反，

[ˌɛl,ərˈjuː] - [ˈdɪd(ə)nt] [brɪŋ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [hɪm] .
Liu Zhengqing didn't bring many people with him .
刘 - 没有 带来 许多 人们 和 他 :

刘正卿带人也不多，

[pəˈhæps] [aɪ] [ʊd; ʃəd] [dʒʌst][gəʊ][ɔːl][ðə; ðɪ] [wei] [ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃ] [ðɪs] [dʒɒb] .
Perhaps I should just go all the way and finish this job .
也许 我 应该 只是 去 全部 这 方式 和 结束 这 工作 :

莫若我一不做二不休，

[kɪl] [hɪm][æz; əz] [wel] .
Kill him as well .
杀 他 作为 出色地 :

将他一并杀死，

[ðɪs] [wɪl] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
This will prevent future troubles .
这 将要 防止 未来 麻烦 :

可免后患。”

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,

想到这里，

[ðə; ði] [θi:fs] ['kʌrɪdʒ] [gru:] [strɒŋgə(r)] .
The thief's courage grew stronger .
这 小偷的 勇气 生长 更强 .

贼胆往上壮，

[tu:] [aɪz] ['waɪdnɪd] [ɪn] [sə'praɪz] .
Two eyes widened in surprise .
二 眼睛 扩大 在 惊喜 .

二目一瞪。

[ˈma:stə(r)][,ɛl,ai'ju:] [hæd; həd] [ɔ:'lredi] [si:n] [θru:] [ðə; ði] [plɒt] .
Master Liu had already seen through the plot .
掌握 刘 有 已经 已见 通过 这 阴谋 .

刘老爷早看破情节，

[hi;; hi] ['wɪspəd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dʒ] [ɪn] ['sʌm,wʌnz] [ɪə(r)] .
He whispered a few words in someone's ear .
他 低声说道 一个 很少 字 在 某人的 耳朵 .

在那跟人耳边说了几句。

[ðə; ði] ['fæməli] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə'weɪ] .
The family turned and walked away .
这 家庭 转向 和 步行 离开 .

那家人转身迈步，

[ðeɪ] [flu:] [ə'weɪ] [æz; əz] [fɑ:st] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They flew away as fast as they could .
他们 飞翔 离开 作为 快速地 作为 他们 可以 .

如飞地去了。

[li:] [bəhu:] [sed] :
Li Bahou said :
李 巴胡 说 :

李八侯说：

[kɒŋ] [liɑ:ŋ] ,
Kong Liang ,
孔 梁 ,

“孔亮，

[gəʊ] [ænd; ənd] [teɪk] [maɪ] ['fæməli] . . .
Go and take my family . . .
去 和 拿 我的 家庭 . . .

你去把我的家人，

[kɔ:l] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [ʌp] !
Call them all up !
称呼 他们 全部向上 !

全给我叫齐了，

[i:tʃ] ['si:krətli] ['kærid] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each secretly carried a weapon .
每个 偷偷 携带 一个 武器 .

各暗带兵刃，

[ðen] ['fɒləʊ] [ɪn'strʌkʃənz] .
Then follow instructions .
然后 跟随 指示 .

然后听吩咐。”

[hi;; hi] [glɛə] [æt; ət] [hɪm] .
He glared at him .
他 怒目而视 在 他 .

他把眼一瞪，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] - ,
Liu Zhengqing ,
刘 - ,

“刘正卿,

[jʊə; jər] [nɒt] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] ,
You're not looking for the county magistrate ,
你是 不是 寻找 为了 这 县 地方法官 ,

你不是找知县,

[juːv] [kʌm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] [tuː; tə][daɪ] .
You've come here today to die .
你已经 来 这里 今天 到 死 .

你今日前来送死,

[juː; jʊ] [ˈæbsəluːtli] [ˈkænɒt] [liːv] !
You absolutely cannot leave !
你 绝对地 不能 离开 !

想走万不能! ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌɛl,ɑɪˈjuː] -
Upon hearing this , Liu Zhengqing
之上 听力 这 , 刘 -

刘正卿一听,

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [spiːk] ,
Just as he was about to speak ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 说话 ,

正待开言,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [əˈrəʊz] [aʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a commotion arose outside .
突然 , 一个 骚动 出现 外部 .

忽听外面一片声喧,

[maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :

家人来报说:

" [naʊ] , [kəˈmɑːndə(r)] [tʃɑːŋ] [hæz; həz][led][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðə; ðɪ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]
" **Now , Commander Chang has led his soldiers to surround the gate of the**
" 现在 , 指挥官 张 有 引领 他的 士兵 到 环绕 这 门 的 这

[ˈmænʃ(ə)n] ! "
mansion ! "
大厦 ! "

“今有常把总带官兵把宅门围了! ”

[liː] [bəhuː] [ŋjuː] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ] [ˈbædli] .
Li Bahou knew things were going badly .
李 巴胡 知道 事物 是 去 糟糕 .

李八侯情知不好,

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gəʊst] - [hed] [naɪf] , [hiː; hi] [sed] :
Holding a ghost - head knife , he said :
保持 一个 鬼 - 头 刀 , 他 说 :

手提鬼头刀说:

[,ɛl,ɑɪˈjuː] - ,
Liu Zhengqing ,
刘 - ,
“刘正卿，
" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [hiə(r)][tuː; tə] [kɔːt] [deθ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˈmɑːstə(r)][liː] ! "
" **How dare you come here to court death in front of Master Li !** "
" 如何 敢 你 来 这里 到 法庭 死亡 在 正面 的 掌握 李 ! "
敢在李八爷跟前来讨死！ ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [streɪt] [æt; ət][,ɛl,ɑɪˈjuː] - .
He swung his knife straight at Liu Zhengqing .
他 摇摆 他的 刀 直的 在 刘 - .
抡刀直奔刘正卿。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [nɔɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There was a lot of noise outside .
那里 曾是 一个 很多 的 噪音 外部 .
外面一片声喧，

[ˈkaʊntləs] [ˈɒfɪsəz] , [ˈsəʊldʒəz] , [ænd; ənd] [ˈsɜːvənts] [ˈentəd] .
Countless officers , soldiers , and servants entered .
无数 警官 , 士兵 , 和 仆人 进入 .
无数官兵人役进来，

[fɜːst] , [səˈraʊnd] [liː] [bəhuː] [ænd; ənd] [seɪ] :
First , surround Li Bahou and say : :
第一的 , 环绕 李 巴胡 和 说 :
先把李八侯围住说：

" [liː] [bəhuː] ,
" **Li Bahou** ,
" 李 巴胡 ,
“李八侯，

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ,
You want to rebel ,
你 想 到 反叛 ,
你要造反，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [kɪl] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] !
How dare they kill an official ! !
如何 敢 他们 杀 一个 官方的 !
竟敢杀官！ ”

[,ɛl,ɑɪˈjuː] - [sed] :
Liu Zhengqing said : :
刘 - 说 :
刘正卿说：

" [ɔːl] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] , [kʌm] [hiə(r)] . "
" **All officers and soldiers , come here** . "
" 全部 警官 和 士兵 , 来 这里 . "
“各官兵人等过来，

[ˈkæptʃə(r)][liː] [bəhuː] .
Capture Li Bahou .
捕获 李 巴胡 .
把李八侯拿住，

[ˈsɜːtʃɪŋ] [ˈevriweə(r)] .
Searching everywhere .
搜索 到处 .
各处搜寻。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] [kɒŋ] [lɪɑːŋ] ！
They also captured Kong Liang ！
他们 还 捕获 孔 梁 ！

也把孔亮拿住了！

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] ː
The family members knelt down and said ː
这 家庭 成员 跪下 向下 和 说 ː

“众家人跪下说ː”

[ðɪs] [ˈmætə(r)][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [juːˈes] .
This matter has nothing to do with us .
这 事情 有 没有什么 到 做 和 我们 ː

此事与吾等无干，

[ɔːl] [pʊ; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [dʌŋ] [baɪ][maɪ] [eɪtθ] [ˈmɑːstə(r)] .
All of these were done by my Eighth Master ː
全部 的 这些 是 完毕 经过 我的 第八 掌握 ː

都是我家八庄主一人所作。

[ˈmɑːstə(r)] [tʃɑːŋ] [sed] ː
Master Chang said ː
掌握 张 说 ː

“常老爷说ː”

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] ？
Where is the county magistrate ？
在哪里 是 这 县 地方法官 ？

知县老爷在哪里？

[tel] [ðə; ði] [truːθ] [ˈkwɪkli] .
Tell the truth quickly ː
告诉 这 真相 迅速地 ː

快些实说，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life ː
患病的 空闲的 你的 生活 ː

饶你等不死。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] ː
The family members said ː
这 家庭 成员 说 ː

“众家人说ː”

[maɪ] [eɪtθ] [ˈmɑːstə(r)][taɪd] [hɪm] [ʌp][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] .
My eighth master tied him up inside the north - facing room ː
我的 第八 掌握 系 他 向上 里面 这 北 - 面向 房间 ː

我家八庄主把他捆在北上房之内，

[wiːl; wil][gəʊ][ænd; ənd][ɑːsk][ðəm; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
We'll go and ask them to come out ː
出色地 去 和 问 他们 到 来 出去 ː

我们去请出来就是了。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˈmɑːstə(r)] [tʃɑːŋ] . . .
Upon hearing this , Master Chang . . .
之上 听力 这 , 掌握 张 . . .

“常老爷一听，

[ˈəʊnli] [ðən] [dɪd][aɪ] [fiːl] [rɪˈliːvd] .
Only then did I feel relieved ː
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 ː

这才放心，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[gəʊ] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] [tuː; tə] [si:] [ˌem ˈi:] !
Go quickly and invite him to see me !
去 迅速地 和 邀请 他 到 看 我 ！

快去请来见我！

" [ðə; ði] [ˈfæməli] ['membəz] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] [ɪn] [ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] . "
" The family members went to the north - facing room in the west courtyard . "
" 这 家庭 成员 去 到 这 北 - 面向 房间 在 这 西方 庭院 . "

“众家人到西院北上房，

[rɪˈliːs] [pen] [gɒŋ] [fɜːst] .
Release Peng Gong first .
发布 彭 锣 第一的 .

先把彭公放开。

[ðə; ði] [ˈfæməli] ['membəz] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəʊˈtau] , [ˈseɪɪŋ] :
The family members knelt down and kowtowed , saying :
这 家庭 成员 跪下 向下 和 叩头 , 说 :

众家人跪下磕头说:"

[ˈmaːstə(r)] ,
master ,
掌握 ,

老爷，

[ðɪs] [həʊl] [əˈfeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔːkɪˌstreɪtɪd] [baɪ] [maɪ] [eɪtθ] [ˈmaːstə(r)] .
This whole affair was orchestrated by my Eighth Master .
这 所有的 事务 曾是 精心策划 经过 我的 第八 掌握 .

这段事都是我家八庄主所为，

[aɪ ˈtiː] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ˈpeti] [ˈpiːp(ə)] .
It has nothing to do with petty people .
它 有 没有什么 到 做 和 小气 人们 .

与小人无干，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [speə(r)] [maɪ] [laɪf] !
Please , sir , spare my life !
请 , 先生 , 空闲的 我的 生活 ！

求老爷饶命吧！

" [pen] - [ænd; ənd] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈfəʊkəst] [maɪnd] : "
" Peng Gongding and said with a focused mind : "
" 彭 - 和 说 和 一个 专注 头脑 : "

“彭公定一定神说:"

[get] [ʌp] .
Get up .
得到 向上 .

你们起来。

[huː] [təʊld] [juː; jʊ] [tuː; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [let] [ˌem ˈi:] [gəʊ] ?
Who told you to wait and let me go ?
WHO 讲述 你 到 等待 和 让 我 去 ？

是什么人叫你等放开我呢？

[ðə; ði] [ˈfæməli] ['membəz] [sed] :
The family members said :
这 家庭 成员 说 :

“众家人说:"

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [lɔːd] [ɛl,ɑɪˈjuː] , [ðə; ði] [raɪt] [ˈmɑːstə(r)][pɜː əv] [sæn] [ˈkaʊnti] , [huː] [keɪm] [wɪð]
It was Lord Liu , the Right Master of Sanhe County , who came with
它 曾是 主 刘 , 这 正确的 掌握 的 三河 县 , WHO 来了 和
[kəˈmɑːndə(r)] [tʃɑːŋ] .
Commander Chang .
指挥官 张 .

是三河县右堂刘大老爷同常把总前来，

[siːz] [maɪ] [eɪtθ] [ˈmɑːstə(r)] .
Seize my Eighth Master .
抢占 我的 第八 掌握 .

把我家八庄主拿住，

[ðeɪ] [təʊld][juː ˈes][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
They told us to come and invite the master .
他们 讲述 我们 到 来 和 邀请 这 掌握 .

叫我等来请老爷。

[peŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[get] [ʌp] ,
Get up ,
得到 向上 ,

你们起来，

[hiː; hi][led][em ˈiː] [aʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
He led me outside to see him .
他 引领 我 外部 到 看 他 .

把我领到外面去见他。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [led] [peŋ] [gɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ˈstʌdi] .
The family members led Peng Gong to the outer study .
这 家庭 成员 引领 彭 锣 到 这 外 学习 .

众家人引彭公来至外书房，

[wɪð] [ðə; ði][ˈjuːʒuəl] ,
With the usual ,
和 这 通常 ,

与常、

[ɑːftə(r)][ɛl,ɑɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈgriːtɪŋz] , [ðeɪ] [kənˈkluːdɪd] [ðeə(r)]
After Liu and his companion exchanged greetings , they concluded their
后 刘 和 他的 伴侣 交换 问候 , 他们 结束 他们的
[kɒnvəˈseɪʃ(ə)n] .
conversation .
对话 .

刘二人见礼毕。

[ˈɒf(ə)n] ,
often ,
经常 ,

常、

[ɛl,ɑɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [sed] :
Liu and his companion said :
刘 和 他的 伴侣 说 :

刘二人说：

" ['brʌðə(r)] [jɪn] , [ju:v] [bi:n] ['fraɪ(ə)nd] . "

" **Brother Yin , you've been frightened** . "

" 兄弟 阴 , 你已经 到过 害怕 . "

“寅兄受惊了。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" ['entərɪŋ] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] ,

" **Entering a dangerous place** ,

" 进入 一个 危险的 地方 ,

“身入险地，

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [sʌtʃ] [æn; ən]['i:v(ə)l]['pɜ:s(ə)n] ,

Encountering such an evil person ,

遭遇 这样的 一个 邪恶的 人 ,

遇此恶人，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ju:; jʊ] [tu:] ['dʒentlmən] . . .

If it weren't for the arrival of you two gentlemen . . .

如果 它 不是 为了 这 到达 的 你 二 先生们 . . .

若非二位兄台前来，

" [maɪ][laɪf][ɪz]['əʊvə(r)] ! "

" **My life is over** ! "

" 我的 生活 是 超过 ! "

吾命休矣！ ”

['mɑ:stə(r)] [tʃɑ:ŋ] [sed] [tu:; tə] [klɑ:k] [ɛl,aɪ'ju:] :

Master Chang said to Clerk Liu :

掌握 张 说 到 职员 刘 :

常老爷与典史刘老爷说：

['brʌðə(r)] [pɛŋ] [jɪn] ,

Brother Peng Yin ,

兄弟 彭 阴 ,

“彭寅兄，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɜ:nd] [wɪð] ['mætəz] [ɒn][ðə; ðɪ] [graʊnd] .

You are concerned with matters on the ground .

你 是 担心的 和 事情 在 这 地面 .

你为地面之事，

[ðɪs] ['greɪtli] [ʃɒkt] [ðem; ðəm] .

This greatly shocked them .

这 非常 震惊 他们 .

受此大惊，

[ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ðɪ]['ləʊk(ə)l] ['pi:p(ə)l] .

Investigate the local people .

调查 这 当地的 人们 .

访查土棍，

['hævɪŋ] ['sʌfəd] [sʌtʃ] ['hɑ:dʃɪps] ,

Having suffered such hardships ,

拥有 遭受 这样的 艰辛 ,

遭此颠沛，

['fɔ:tʃənətli] , [ðə; ðɪ][gɒdʒ][ænd; ənd] ['bu:dəz] [prə'tektɪd] [ðem; ðəm] .

Fortunately , the gods and Buddhas protected them .

幸运的是 , 这 神 和 佛陀 受保护 他们 .

幸而神佛保护，

[ai] [ə'weɪtɪd] [ðə; ði] ['letə(r)] [ænd; ənd] [keɪm] .
I awaited the letter and came .
我 等待中 这 信 和 来了 .

我等得信前来，

['kæptə(r)] [ðə; ði] ['i:vl'du:ə(r)] .
Capture the evildoer .
捕获 这 妖孽 .

将恶人拿住，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [greɪt] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['nei(ə)n] !
This is a great blessing for the nation !
这 是 一个 伟大的 祝福 为了 这 国家 ！

乃是国家之洪福也！ ”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ai] [,mis'kælkjuleɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] , "
" I miscalculated for a moment , "
" 我 误算 为了 一个 片刻 , "

“小弟一时失于算计，

[tu:; tə] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)] ['dʒentri] ,
To visit the local gentry ,
到 访问 这 当地的 绅 ,

为访土棍，

[tu:; tə] [bi:; bi] [hɑ:ɹmd] [baɪ] ['ʌðə(r)z]
To be harmed by others
到 是 受到伤害 经过 其他的

受他人之害，

[ai] [eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtf(ə)] [tu:; tə] [maɪ] [tu:] ['brʌðəz] [fɔ:(r); fə(r)] ['sendɪŋ] [tru:ps] .
I am deeply grateful to my two brothers for sending troops .
我 是 深 感激的 到 我的 二 兄弟 为了 发送 军队 .

多蒙二位兄台调兵前来，

[hi:; hi] [sə'vaɪvd] [θæŋks] [tu:; tə] [ɛl e 'aɪ] ['tʃwɑ:n] .
He survived thanks to Lai Quan .
他 幸存下来 谢谢 到 赖 权 .

赖全活命。

[ai] [həʊp] [ðæt] [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] ['reb(ə)]; rɪ'bel] [gæŋ] .
I hope that you two will also wipe out the rebel gang .
我 希望 那 你 二 将要 还 擦拭 出去 这 反叛 帮派 .

还望二公把贼党一并剿除，

[kʌt] [ðə; ði] [grɑ:s] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [ru:ts] .
Cut the grass and remove the roots .
切 这 草 和 消除 这 根 .

剪草除根，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ðə; ði] [məʊst] ['fu:lpru:f] [plæn] .
That would be the most foolproof plan .
那 会 是 这 最多 绝对可靠 计划 .

方为万全之计。”

['mɑ:stə(r)] [ɛl,ɑɪ'ju:] [sed] :
Master Liu said :
掌握 刘 说 :

刘老爷说：

" [brɪŋ] [kɒŋ] [liɑ:ŋ] [ʌp] [fɜ:st] . "
" **Bring Kong Liang up first** . "
" 带来 孔 梁 向上第一的 . "

“先把孔亮拿上来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'terəgeɪtɪd] .
He was interrogated .
他 曾是 审问 .

拷问于他。”

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [lɪt] [ðə; ði] ['læntənz] .
The family members on both sides had already lit the lanterns .
这 家庭 成员 在 两个都 侧面 有 已经 点燃 这 灯笼 .

两旁边家人早把灯笼点上，

[aɪ'ti:] [ʃaɪnz] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ʃɑ:mən] ['rʌnərz]
officers and yamen runners
警官 和 衙门 跑步者

官兵衙役，

[ðeɪ] [stʊd] [ɪn] [rəʊz] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
They stood in rows on both sides .
他们 站立 在 行 在 两个都 侧面 .

两旁排班站立。

[ɪn'strʌkʃənz] :
Instructions :
指示 :

吩咐：

" [brɪŋ] [kɒŋ] [liɑ:ŋ] [ʌp] ! "
" **Bring Kong Liang up !** "
" 带来 孔 梁 向上 ! "

“把孔亮带上来！ ”

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][səʊldʒəz] ['pʊld] [kɒŋ] [liɑ:ŋ] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .
The officers and soldiers pulled Kong Liang down the steps .
这 警官 和 士兵 拉 孔 梁 向下 这 步骤 .

官兵把孔亮拉至台阶以下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ni:l] [daʊn] !
Kneel down !
下跪 向下 !

“跪下！ ”

[kɒŋ] [liɑ:ŋ] [nelt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [tremblɪŋ] [wɪð] [fiə(r)] .
Kong Liang knelt down on the ground , trembling with fear .
孔 梁 跪下 向下 在 这 地面 , 发抖 和 害怕 .

孔亮战战兢兢跪倒在地，

彭公案

第4/212页

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [pli:z] , [sɜ:(r)] , [speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" **Please , sir , spare my life !** "
" 请 , 先生 , 空闲的 我的 生活 ! "

“求大老爷饶命，

[ðɪs] ['mætə(r)][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] ['petɪ] ['pi:p(ə)] .
This matter has nothing to do with petty people .
这 事情 有 没有什么 到 做 和 小气 人们 :

此事与小人无干，

" [ɪts] [ɔ:l][maɪ] ['ma:stəz] [fɔ:lt] . "
" **It's all my master's fault .** "
" 它是 全部 我的 硕士学位 过错 : "

全是我家庄主之过。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

[aɪ][woʊnt][ɑ:sk][ju:; jʊ] ['eniθɪŋ] [els] .
I won't ask you anything else .
我 惯于 问 你 任何事物 别的 :

“我不问你别的，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l]['sʌbdʒɪkts][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] .
You are all subjects of the Qing Dynasty .
你 是 全部 主题 的 这 青 王朝 :

你等都是大清朝子民，

[ðeɪ] [du:; də][nɒt] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ri:'pei, ri-] [ðə; ði] ['kʌntrɪz] ['kaɪndnəs] [ɪn] [prə'vaɪdɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][lənd]
They do not think of repaying the country's kindness in providing for their land
他们 做 不是 思考 的 偿还 这 该国的 仁慈 在 提供 为了 他们的 土地
[ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] .
and water .
和 水 :

不思报国家水土之恩，

[ju:; jʊ]['i:v(ə)n] [wɒnt] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ðɪs] ['kaʊntɪ] !
You even want to kill the magistrate of this county !
你 甚至 想 到 杀 这 地方法官 的 这 县 !

你等连本县大老爷还要杀呢，

[let] [ə'ləʊn] ['ʌðə(r)z] !
Let alone others !
让 独自的 其他的 !

何况他人乎！

[aɪ][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

[ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l]
Daring **to** **kill** **an** **official**
大胆 到 杀 一个 官方的

敢杀职官，

[huːz] [aɪˈdɪə][wɒz; wəz][,aɪ ˈtiː] ?
Whose **idea** **was** **it** **?**
谁 主意 曾是 它 ？

出于何人主意？ ”

[kɒŋ] [lɪɑːŋ] [sed] :
Kong **Liang** **said** :
孔 梁 说 :

孔亮说：

" [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [maɪ] [ˈmaːstəz] [aɪˈdɪə][əˈləʊŋ] . "
" **It** **was** **actually** **my** **master's** **idea** **alone** . "
" 它 曾是 实际上 我的 硕士学位 主意 独自的 . "

“实是小的主人一人的主意，

[aɪ][wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
I **was** **unaware** **of** **this** .
我 曾是 不知情 的 这 .

我并不知道。”

[liː] [dʒɒŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [nɪəˈbaɪ] , [sed] :
Li **Zhong** **,** **who** **was** **standing** **nearby** **,** **said** :
李 钟 , WHO 曾是 常设 附近 , 说 :

旁有李忠说：

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [hæv; həv] [ˈmɜːsi] ! "
" **Please** **,** **sir** **,** **have** **mercy** **!** "
" 请 , 先生 , 有 怜悯 ! "

“求老爷开恩，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌŋ] [baɪ][ðə; ði] [eɪtθ] [ˈmaːstə(r)][ɒv; əv][maɪ][ˈfæməli] .
This **was** **done** **by** **the** **Eighth** **Master** **of** **my** **family** .
这 曾是 完毕 经过 这 第八 掌握 的 我的 家庭 .

我家八庄主所为，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl] [ˈɪnstɪgeɪt] [baɪ] [kɒŋ] [lɪɑːŋ] [əˈləʊŋ] .
It **was** **all** **instigated** **by** **Kong** **Liang** **alone** .
它 曾是 全部 煽动 经过 孔 梁 独自的 .

都是孔亮一人唆使。”

[ˈmaːstə(r)][,el,aɪˈjuː] [sed] :
Master **Liu** **said** :
掌握 刘 说 :

刘老爷说：

" [get] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ] ! "
" **Get** **up** **and** **go** **!** "
" 得到 向上 和 去 ! "

“你起来去吧！ ”

[peŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng **Gong** **said** :
彭 锣 说 :

彭公说：

[kɒŋ] [lɪɑːŋ] ,
Kong **Liang** **,**
孔 梁 ,

“孔亮，

[nəʊ] [juː; jʊ][wʊənt] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [wɪ'daʊt] ['tɔ:tʃə(r)] .
know you won't tell the truth without torture .
知道 你 惯于 告诉 这 真相 没有 酷刑 .

我知道不动刑你不肯实说，

" [wi:l; wil] ['kwestʃən] [juː; jʊ] ['fɜːðə(r)] [wʌns] [wɪv] [brɔ:t] [juː; jʊ][ɪn'saɪd][ðə; ði]['jɑ:mən] . " **We'll question you further once we've brought you inside the yamen** . "
" 出色地 问题 你 更远 一次 我们已经 带来 你 里面 这 衙门 . "

待把你带到衙门内再问。”

[hiː; hi] ['bɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] [tuː; tə][pri'peə(r)] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [weɪt] [ɒn] [hɪm] .
He ordered his servants to prepare horses and wait on him .
他 订购 他的 仆人 到 准备 马匹 和 等待 在 他 .

吩咐人役备马伺候。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[pliːz] ['ɒf(ə)n]
Please often
请 经常

“请常、

[ðə; ði] [tuː] [men] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd][rəʊd] [ɒf] .
The two men mounted their horses together and rode off .
这 二 男人 安装 他们的 马匹 一起 和 骑 离开 .

刘二位一同上马而行。”

['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] [led][ðə; ði] [wei] , ['kæriŋ] ['læntənz] .
Soldiers and officers led the way , carrying lanterns .
士兵 和 警官 引领 这 方式 , 携带 灯笼 .

官兵手执灯笼引路，

['leɪtə(r)] , [mɑː] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [hed] ['kɒnstəbl] [ɒv; əv] [sæn] ['kɑʊntɪ] ,
Later , Ma Qing , the head constable of Sanhe County ,
之后 , 马 青 , 这 头 警官 的 三河 县 ,

后面三河县捕头马清、

[diː'juː] [mɪŋ] ['eskoʊtɪd] [liː] [bəhuː] [ænd; ənd] [kɒŋ] [liɑːŋ] .
Du Ming escorted Li Bahou and Kong Liang .
杜 明 护送 李 巴胡 和 孔 梁 .

杜明押解着李八侯与孔亮，

[wiː; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [sæn] ['kɑʊntɪ] .
We headed straight for Sanhe County .
我们 标题 直的 为了 三河 县 .

直奔三河县而来。

[pen] [gɒŋ] [lʊkt] [ʌp][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Peng Gong looked up from his horse and saw . . .
彭 锣 看起来 向上 从 他的 马 和 锯 . . .

彭公在马上抬头一看，

[ə; eɪ][skaɪ] [fʊl] [ɒv; əv] [staːz] ,
A sky full of stars ,
一个 天空 满的 的 明星 ,

满天星斗，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['muːnlaɪt] .
There was no moonlight .
那里 曾是 不 月光 .

并无月色。

[θɔ:ts] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm]
Thoughts in the daytime
想法 在 这 白天

思想白日之时，

[ˈtremb(ə)l] [wɪð] [fiə(r)] ,
tremble with fear ,
颤抖 和 害怕 ,

胆战心惊，

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [saɪ] .
He couldn't help but sigh .
他 不能 帮助 但 叹 .

不由长叹一声，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] ['si:krət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说：

" [nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ['teɪkɪŋ] ['ɒfɪs] ,
" **Not long after taking office** ,
" 不是 长的 后 采取 办公室 ,

“初到任不久，

[wɪv] [ɪn'kaʊntəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] ['deɪndʒə(r)] !
We've encountered such a great danger !
我们已经 遭遇 这样的 一个 伟大的 危险 !

遭此大险！

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['neiʃənz] [ɡreɪt] ['blesɪŋz] ,
Thanks to the nation's great blessings ,
谢谢 到 这 国家的 伟大的 祝福 ,

上赖国家洪福，

[hi:; hi] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [hɪz; ɪz][laɪf][wɒz; wəz][nɒt] [ment] [tu:; tə][end] .
He realized that his life was not meant to end .
他 已实现 那 他的 生活 曾是 不是 意思是 到 结尾 .

下算自己命不该绝。

[frɒm; frəm] [ðæt] [taɪm] [ɒn] ,
From that time on ,
从 那 时间 在 ,

我自此以后，

[wʌn] [mʌst; məst] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
One must always be loyal to the country .
一 必须 总是 是 忠诚 到 这 国家 .

总要为国尽忠，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [hɑ:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)l]
Eliminate harm for the people
排除 伤害 为了 这 人们

与民除害，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][bi:; bi]['neglɪdʒənt] [ə'gen] .
I will never be negligent again .
我 将要 绝不 是 疏忽 再次 .

再也不敢疏忽。

[wi:l; wil] [kætʃ] [ðɪs] ['vɪlən] [tə'deɪ] .
We'll catch this villain today .
出色地 抓住 这 恶棍 今天 .

今天拿住这个恶棍，

[kli:n] [ðə; ði] [graʊnd] .
Clean the ground .
干净的 这 地面 .

以净地面。”

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as he was thinking ,
只是 作为 他 曾是 思维 ,

正想之际，

[nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['kaʊnti] [si:t] ,
Not far from the county seat ,
不是 远的 从 这 县 座位 ,

离县城不远，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['deɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 .

天色已亮。

[ðə; ði] [gru:p] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The group entered the city .
这 团体 进入 这 城市 .

众人进了城，

[,ɛl,ɑɪ'ju:]
Liu
刘

刘、

[ˈma:stə(r)] [tʃɑ:n] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] .
Master Chang returned to his office .
掌握 张 返回 到 他的 办公室 .

常老爷各回本署。

[wen] [pen] [gɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['jɑ:mən] ,
When Peng Gong arrived at the yamen ,
什么时候 彭 锣 到达的 在 这 衙门 ,

彭公到衙门，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntu:] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊbz] ,
Change into official robes ,
改变 进入 官方的 长袍 ,

换上官服，

[ˈɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ɒv; əv] [ti:] ,
After drinking a few cups of tea ,
后 喝 一个 很少 杯子 的 茶 ,

吃了几杯茶，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] [tu:; tə] [ə'send] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Summon the servants to ascend the hall .
召唤 这 仆人 到 上升 这 大厅 .

传伺候升堂。

[ðə; ði] [θri:] [ʃɪfts] [ɒv; əv] ['sɜ:vənts] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [kə'mɑ:ndɪŋ] ['mænə(r)] .
The three shifts of servants shouted in a commanding manner .
这 三 轮班 的 仆人 喊叫 在 一个 指挥 方式 .

三班人役喊声堂威，

[brɪŋ] [li:] [bəhu:] [ə'ləŋ] .
Bring Li Bahou along .
带来 李 巴胡 沿着 .

带上李八侯来。

Youfenjiao :
:

有分教：

[ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [ˈraɪtəs] [men] [mi:t] .
Loyal ministers and righteous men meet .
忠诚 部长们 和 正义 男人 见面 .

忠臣义士得相逢，

[ˈhɪərəʊz][ænd; ənd] [ˈherəʊɪnz] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] .
Heroes and heroines gathered together .
英雄 和 女英雄们 聚集 一起 .

豪杰英雄皆聚首。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][sɪks] [telz] [ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [pʊ; əv][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [hu:] , [aʊt] [pʊ; əv] [ˈraɪtəsənəs] [ænd; ənd] [ˈgrætɪtju:d]
Chapter Six tells the story of a hero who , out of righteousness and gratitude
章 六 讲述 这 故事 的 一个 英雄 WHO , 出去 的 义 和 感激
, [ækts][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒɪz] [ɪn] [tu:] [ækts][pʊ; əv] [ˈpraɪvət] [ˈespɪənɔ:ʒ] .
, acts for the people and engages in two acts of private espionage .
, 行为 为了 这 人们 和 参与 在 二 行为 的 私人的 间谍 .

第六回 讲大义恩收好汉 为民情二次私行

[naʊ] , [lɔ:d] [pen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmesɪndʒə(r)] :
Now , Lord Peng instructed his messenger :
现在 , 主 彭 指示 他的 信使 :

却说彭公吩咐差人：

[brɪŋ] [li:] [bəhu:] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] !
Bring Li Bahou to the hall !
带来 李 巴胡 到 这 大厅 !

把李八侯带上堂来！

[ðə; ði] [θri:] [gru:ps] [pʊ; əv] [ˈpi:p(ə)l] [əˈgri:d] .
The three groups of people agreed .
这 三 团体 的 人们 同意 .

三班人等答应，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə] [kɔ:t] .
The thief was about to be brought to court .
这 贼 曾是 关于 到 是 带来 到 法庭 .

即将贼人带至公堂。

[pen] [gɒŋ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Peng Gong sat down in the middle ,
彭 锣 卫星 向下 在 这 中间 ,

彭公在当中坐定，

[θri:] [[ɪfts] [pʊ; əv] [ˈsɜ:vənts] [stʊd] [pʌn][bəuθ] [saɪdz] .
Three shifts of servants stood on both sides .
三 轮班 的 仆人 站立 在 两个都 侧面 .

三班人役站在两旁。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [li:] [bəhu:] ,
Upon seeing Li Bahou ,
之上 看到 李 巴胡 ,

李八侯一见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [brɪŋ] [ˈmɑ:stə(r)][li:][hɪə(r)] . "
" You bring Master Li here . "
" 你 带来 掌握 李 这里 " "

“你把李八太爷带在此处，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kɪld] [ɔ:(r)] [ˈtɔ:tʃəd] .
They should be killed or tortured .
他们 应该 是 被杀 或者 受折磨 :

该杀该刚，

[ðə; ði] [kraɪm] [wɒz; wəz] [kə'mɪtɪd] [wen] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dʌŋ] .
The crime was committed when it was done .
这 犯罪 曾是 坚定的 什么时候 它 曾是 完毕 :

罪在当行，

" [daʊnt] [meɪk] [jɔ:(r); ʃə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [ˈæŋɡri] . "
" Don't make your master angry . "
" 不 制作 你的 掌握 生气的 " "

不可叫你庄主爷生气。”

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [lɔ:d] [pen] [sed] :
Upon hearing this , Lord Peng said :
之上 听力 这 , 主 彭 说 :

彭公闻言说：

" [θri:] [ʃɪfts] [ɒv; əv] [ˈsɜ:vənts] ,
" Three shifts of servants ,
" 三 轮班 的 仆人 ,

“三班人役，

[dɪd] [ju:; jʊ][hɪə(r)] [ðæt] ?
Did you hear that ?
做过 你 听到 那 ?

你们可听见了，

[ðɪs] [ˈskaʊndrəl] [hæz; həz][nəʊ] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] .
This scoundrel has no respect for his superiors .
这 恶棍 有 不 尊重 为了 他的 上级 :

这恶棍目无官长，

[ˈrɔ:rɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈkɔ:tru:m; 'kɔ:trɒm] ,
Roaring in the courtroom ,
咆哮 在 这 法庭 ,

咆哮公堂，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [sti:l] [laɪk] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] ,
Seeing that he was still like this in the county ,
看到 那 他 曾是 仍然 喜欢 这 在 这 县 ,

见本县他还这样，

[ɪts] [ˈlaɪkli] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv] [dɪˈsiːvɪŋ] [ˈhev(ə)n] .
It's likely that he has a history of deceiving Heaven .
它是 可能 那 他 有 一个 历史 的 欺骗 天堂 .
大概他素日欺天可知。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [liː] [bəhuː] ,
" **Li Bahou ,**
" 李 巴胡 ,
“李八侯，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmaːstə(r)][hæz; həz][dʒʌst][ˈteɪkən] [ˈɒfɪs] .
Your master has just taken office .
你的 掌握 有 只是 已采取 办公室 .
你老爷才到任，

[aɪ][ˈnevə(r)] [njuː] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][səʊ] [dɪˈspɪkəb(ə)l] .
I never knew you were so despicable .
我 绝不 知道 你 是 所以 卑鄙 .
也不知你这等可恶。

[aɪm] [ˈvɪzɪtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [həʊm] [ˈpraɪvətli] .
I'm visiting your home privately .
我是 访问 你的 家 私下 .
我私访你家中，

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [kɪl] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
You dare to kill an official .
你 敢 到 杀 一个 官方的 .
你竟敢杀官。

[aɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [huː] [went] [tuː; tə][ˈreskjuː] [ðəm; ðəm] .
It wasn't the soldiers who went to rescue them .
它 不是 这 士兵 WHO 去 到 救援 他们 .
不是官兵去救，

[ðɪs] [ˈkaʊnti] [wɪl] [daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] .
This county will die at the hands of you , you scoundrel .
这 县 将要 死 在 这 双手 的 你 , 你 恶棍 .
本县死在你匹夫之手。

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [diːdz] [juː; jʊ][hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] .
Explain the evil deeds you have committed .
解释 这 邪恶的 契约 你 有 坚定的 .
你把所作的恶事说明白，

[ðɪs] [wɪl] [seɪv] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [frɒm; frəm] [rɪˈzɔːtɪŋ] [tuː; tə] [ˈtɔːtʃə(r)] !
This will save the county from resorting to torture !
这 将要 节省 这 县 从 复原 到 酷刑 !
省得本县动刑拷问！ ”

[liː] [bəhuː] [sed] :
Li Bahou said :
李 巴胡 说 :
李八侯说：

" [θiːf] [əˈfɪʃ(ə)l] , "
" **Thief official ,** "
" 贼 官方的 , "
“贼官，

[juː; jɔ] , [eɪtθ] ['mɑːstə(r)] , [hæv; həv][nəʊ] ['testɪməni] .
You , Eighth Master , have no testimony .
你 , 第八 掌握 , 有 不 见证 :

你八庄主没有什么口供，

[waɪ] [ɑːsk][səʊ] ['meni] ['kwestʃənz] ?
Why ask so many questions ?
为什么 问 所以 许多 问题 ?

又何必多问哪！ ”

[peŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪm] ['ɑːskɪŋ] [juː; jɔ] , "
" I'm asking you , "
" 我是 问 你 , "

“我问你，

[aɪ] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['fɔːtʃuːn] ['telə(r)] .
I pretended to be a fortune teller .
我 假装 到 是 一个 财富 出纳员 .

我假扮相面之人，

[waɪ] [duː; də][juː; jɔ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [,em 'iː] ?
Why do you want to kill me ?
为什么 做 你 想 到 杀 我 ?

你为何要杀我？

[tel] [,em 'iː] ['kwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

快些给我说！ ”

[liː] [bəhuː] [sed] :
Li Bahou said :
李 巴胡 说 :

李八侯说：

[aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] .
I don't think you're a good person .
我 不 思考 你是 一个 好的 人 .

“我瞧你不是好人，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [juː; jɔ] .
I'm going to kill you .
我是 去 到 杀 你 .

我要杀你。”

[peŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [juː; jɔ] [sleɪv] ! "
" You slave ! "
" 你 奴隶 ! "

“你这奴才，

[aɪ][wɒʊnt][hɪt][juː; jɔ] .
I won't hit you .
我 惯于 打 你 .

我不打你，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['kaʊnti] .
They were unaware of the power of this county .
他们是 不知情 的 这 力量 的 这 县 .
也不知本县的厉害。

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hiə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !
来人，

[pʊl] [hɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm] [hɑ:d] .
Pull him down and beat him hard .
拉 他 向下 和 打 他 难的 .
将他拉下重打，

[ʃəʊ] [nəʊ] ['mɜːsi] !
Show no mercy !
展示 不 怜悯 !
不许留情！

[ɪf] ['feɪvərɪtɪzəm; 'feɪvərətɪzəm][ɪz] [ʃəʊn] ,
If favoritism is shown ,
如果 偏爱 是 所示 ,
倘若徇私，

[aɪ] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ][ɔ:l] [sɪ'viəli] , [tu:] .
I will punish you all severely , too .
我 将要 惩治 你 全部 严重 , 也 .
我连你等一齐重办。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['sɜːvənt]
Upon hearing this , the servant
之上 听力 这 , 这 仆人
皂役一听，
[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [bɔ:d] .
Everyone was afraid of the new lord .
每个人 曾是 害怕的 的 这 新的 主 .
大家都惧怕这位新任的老爷，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt] [tuː; tə] [ʃəʊ] ['mɜːsi]
Daring not to show mercy
大胆 不是 到 展示 怜悯
不敢留情，

[li:] [bəhu:] [wɒz; wəz] [pɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Li Bahou was pinned to the ground .
李 巴胡 曾是 已置顶 到 这 地面 .
将李八侯按捺在地，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [bɔ:d] ,
He swung the large board ,
他 摇摆 这 大的 木板 ,
抡起大板，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] ['fɔːti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was given forty strokes of the cane .
他 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 .
打了四十板子。

[ɪts] ['əʊvə(r)] .
It's over .
它是 超过 .
打完了，

[pɛŋ] [gɒŋ] [ðɛn] [ɑːskt] :
Peng Gong then asked :
彭 锣 然后 问 :

彭公又问说：

" [juː; jɒ] ['sɜːvənt] , "
" You servant , "
" 你 仆人 , "

“奴才，

" [waɪ] [doʊnt][juː; jɒ] [spiːk] [ʌp] [ɔːl'redi] ! "
" Why don't you speak up already ! "
" 为什么 不 你 说话 向上 已经 ！ "

你还不快说吗！ ”

[liː] [bəhuː] [hæd; həd][ˈnevə(r)] [biːn] [səb'dʒektɪd][tuː; tə] [ə'fɪ(ə)l] ['pʌnɪʃmənt] .
Li Bahou had never been subjected to official punishment .
李 巴胡 有 绝不 到过 受 到 官方的 惩罚 .

那李八侯本来没有受过官刑，

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] .
The family is rich and prosperous .
这 家庭 是 富有的 和 繁荣 .

家中富生富长，

[ðɪs] ['biːtɪŋ] [tə'deɪ] . . .
This beating today . . .
这 殴打 今天 . . .

今天这一顿板子，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm][səʊ][ˈbædli][hɪz; ɪz] [skɪn] [wɒz; wəz] [tɔːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fleʃ] [wɒz; wəz] [rɪpt] ['əʊpən] .
They beat him so badly his skin was torn and his flesh was ripped open .
他们 打 他 所以 糟糕 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 他的 肉 曾是 撕裂 打开 .

打得个皮开肉裂，

[blʌd] [wɒz; wəz] ['fləʊɪŋ] ['friːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] !
There's nothing we can do !
有 没有什么 我们 能 做 ！

无可奈何！

['hɪərɪŋ] [pɛŋ] [gɒŋ] [ɑːsk][hɪm] [ə'gen] ,
Hearing Peng Gong ask him again ,
听力 彭 锣 问 他 再次 ,

听见彭公又问他，

[hiː; hi] [kɔːf] .
He coughed .
他 咳嗽 .

他咳了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[juː; jɒ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] [eni'mɔː(r)] .
You don't need to ask anymore .
你 不 需要 到 问 不再 .

“你不必问了。

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['θʌrəli] [ɪn'vestɪɡeɪtɪd] [baɪ][ju:; jɔ] .
I have been thoroughly investigated by you .
我 有 到过 彻底 调查 经过 你 .

我已被你访明白了，

[waɪ] [ɑ:sk] ['eni] [mɔ:(r)] ['kwestʃənz] !
Why ask any more questions !
为什么 问 任何 更多的 问题 !

又何必多问！ ”

[pɛŋ] [ɡɒŋ] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz]['fæməli]['membə(r)] [kɒŋ] [lɪɑ:ŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
Peng Gong then ordered his family member Kong Liang to be brought up .
彭 锣 然后 订购 他的 家庭 成员 孔 梁 到 是 带来 向上 .

彭公又叫把家人孔亮带上来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jɔ] ['retɪd] ['sɜ:vənt] ! "
" You wretched servant ! "
" 你 可怜 仆人 ! "

“你这奴才可恶，

[ɪn'taɪsɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)][tu:; tə] [preɪ] [ɒŋ][ðə; ði] ['vɪlɪdʒəɪ]
Enticing your master to prey on the villagers
诱人的 你的 掌握 到 猎物 在 这 村民们

引诱你家主人鱼肉乡里，

[ə'pres] [ðə; ði] [ɡʊd] [ænd; ənd][kaɪnd] .
Oppressing the good and kind .
压迫 这 好的 和 种类 :

欺压良善。

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

从实说来，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['kɔ:zɪŋ] [peɪn][tu:; tə][ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleʃ] .
To avoid causing pain to the skin and flesh .
到 避免 导致 疼痛 到 这 皮肤 和 肉 .

以免皮肉受苦。

" [kɒŋ] [lɪɑ:ŋ] [ɑ:skt] ,
" Kong Liang asked ,
" 孔 梁 问 ,

“孔亮见问，

[ˈvɜ:b(ə)] :
Verbal :
口头 :

口称：“

['mɑ:stə(r)] ,
master ,
掌握 ,

老爷，

[wɒt] [maɪ]['mɑ:stə(r)][dɪd]
What my master did
什么 我的 掌握 做过

我家主人所为之事，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðɪs] [ˈsɜ:vənt] [nəʊz] ,
Although this servant knows ,
虽然 这 仆人 知道 ,

奴才虽然知道，

[ðeɪ] [deə(r)][nɒt] [ɪntəˈfɪə(r)] .
They dare not interfere .
他们 敢 不是 干扰 .

也是不敢管哪，

[aɪ][beg][jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [tru:θ] !
I beg Your Excellency to see the truth !
我 求 你的 阁下 到 看 这 真相 !

求老爷明鉴！ “

[wen] [pen] [gɒŋ] [sɔ:] [kɒŋ] [lɪɑ:ŋ] ,
When Peng Gong saw Kong Liang ,
什么时候 彭 锣 锯 孔 梁 ,

彭公见那孔亮，

[aɪ] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
I knew he was a cunning and treacherous person .
我 知道 他 曾是 一个 狡猾 和 奸诈 人 .

就知道他是一个奸猾小人，

[ænd; ənd][aɪ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈeləkwənt] .
And I noticed that he was eloquent .
和 我 注意到 那 他 曾是 雄辩 .

又见他口齿伶俐，

[pen] [gɒŋ] [ɪz][æt; ət][hɪz; ɪz] [ɪˈsteɪt] [təˈdeɪ] .
Peng Gong is at his estate today .
彭 锣 是 在 他的 财产 今天 .

彭公今日在他庄中，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [riˈzɔ:t] [tu:; tə][sʌm; səm] [dɪˈsepʃn] [ænd; ənd] [ɪnˌtɪmɪˈdeɪʃn] .
He also resorted to some deception and intimidation .
他 还 复原 到 一些 欺骗 和 恐吓 .

他也很做了些威诈。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[pen] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [ɪnˈtegrəti] .
Peng Gong was a man of integrity .
彭 锣 曾是 一个 男人 的 正直 .

彭公一团正气，

[ðæts] [ˈterɪfaɪɪŋ] .
That's terrifying .
那就是 恐怖 .

真是令人可怕，

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [sed] [ˈtremblɪŋli] :
The servant said tremblingly :
这 仆人 说 颤抖地 :

那奴才战战兢兢地说：

" [pli:z] [speə(r)][maɪ][laɪf] , [sɜ:(r)] ! "
" Please spare my life , sir ! "
" 请 空闲的 我的 生活 , 先生 ! "

“求老爷饶命吧！ ”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [gɪv] [ðɪs] ['læki] ['fɔ:ti] ['læʃɪz] [fɜ:st] . "
" **Give this lackey forty lashes first** . "
" 给 这 走狗 四十 睫毛 第一的 . "

“先把这奴才给我打四十大板，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə][ɑ:sk] [ə'gen] .
It's not too late to ask again .
它是 不是 也 晚的 到 问 再次 .

再问不迟。”

[ðə; ði] ['kɒnstəbl] [drægd] [hɪm] [ə'weɪ] .
The constables dragged him away .
这 警员 拖拽 他 离开 .

众衙役把他拉下去，

[ðeɪ] [bi:t] [hɪm] [ʌp] [ə'gen] .
They beat him up again .
他们 打 他 向上 再次 .

重打了一顿。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [li:] [bəhu:] ,
Just as he was about to take Li Bahou ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 拿 李 巴胡 ,

正要带李八侯，

['fɜ:ðə(r)] [ɪn,terə'geɪ](ə)n] ,
Further interrogation ,
更远 审讯 ,

再行审问，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已亮，

[ðə; ði]['ru:stə(r)] [krəʊz] [θri:] [taɪmz] .
The rooster crows three times .
这 公鸡 乌鸦 三 时代 .

鸡鸣三唱，

[ðə; ði] [sʌn] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [i:st] .
The sun rises in the east .
这 太阳 上升 在 这 东方 .

红日东升。

['sʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Someone outside reported :
某人 外部 据报道 :

外面有人禀报说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] , "
" **Reporting to the master** , "
" 报道 到 这 掌握 , "

“禀老爷，

[ə; eɪ] [waɪt] - [hɔ:s] - ['raɪdɪŋ][mæn] [nemd] [li:] - [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][ˌaʊt'saɪd] .
A white horse - riding man named Li Qihou arrived from outside .
一个 白色的 - 马 - 骑术 男人 命名 李 - 到达的 从 外部 .

外面来了一个白马李七侯，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] .
I want to see the master .
我 想 到 看 这 掌握 :

要见老爷，

" [naʊ] [aʊt'saɪd] . "
" Now outside . "
" 现在 外部 : "

现在外面。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [bɔ:d] [pen]
Upon hearing this , Lord Peng
之上 听力 这 , 主 彭

彭公闻言，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心内暗想：

" [li:] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] ['bændɪt][ɪn][ðə; ði] ['dʒɪŋ,dɑ:ŋ] ['eəriə] . "
" Li Qihou was a notorious bandit in the Jingdong area . "
" 李 - 曾是 一个 臭名昭著 土匪 在 这 京东 区域 : "

“李七侯是京东一带有名的响马，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ə'restɪd] .
My brother was arrested .
我的 兄弟 曾是 被捕 :

兄弟被拿，

[sɪns] [hi:; hi][hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] . . .
Since he has come here . . .
自从 他 有 来 这里 . . .

他既来此处，

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðɪs] [maɪt] [nɒt] [bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] ? "
" I'm afraid this might not be a good idea ? "
" 我是 害怕的 这 可能 不是 是 一个 好的 主意 ? "

恐怕有些不好？ ”

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ,

正想之间，

[pen] [gɒŋ] [dɪ'lɪbəɾətli] [ɑ:skt] [ðə; ði] [θri:] [klɑ:ks] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] ,
Peng Gong deliberately asked the three clerks and servants ,
彭 锣 故意地 问 这 三 职员 和 仆人 ,

彭公故意问三班书差人役，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [li:] - ?
Who is this Li Qihou ?
WHO 是 这 李 - ?

“这李七侯是何等人物，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] ['di:teɪlz] ?
Do you know the details ?
做 你 知道 这 细节 ?

你等可知详细么？ ”

[ɛl,ɑɪˈjuː] [ʃiːˈæŋ] , [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] [klʌb] , [sed] [wið] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Liu Xiang , a member of the book club , said with a smile :
刘 向 , 一个 成员 的 这 书 俱乐部 , 说 和 一个 微笑 :
书班刘祥带笑说:

" [ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [ˈwʌnts] [tuː; tə][ɑːsk] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] . "
" The master wants to ask about this person . "
" 这 掌握 想要 到 问 关于 这 人 . "
“大老爷要问此人，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈfeɪməs] [hɪə(r)] .
It is famous here .
它 是 著名的 这里 :
是此处有名的。

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [kraɪm] [ˈləʊkəli] .
He did not commit any crime locally .
他 做过 不是 犯罪 任何 犯罪 本地 :
他在本地并无一案是他作的，

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈterətri] [ɒv; əv] [sæn] [ˈkaʊnti] ,
Within the territory of Sanhe County ,
之内 这 领土 的 三河 县 ,
三河县境内，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈhændld] [keɪsɪz] [wɪˈðəʊt] [θeft] .
He also handled cases without theft .
他 还 处理 案例 没有 盗窃 :
他还管得没有窃盗案子。

[hiː; hi] [keɪm] [təˈdeɪ] .
He came today .
他 来了 今天 :
今天他前来，

[,aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
It must be about his brother .
它 必须 是 关于 他的 兄弟 :
必是为他兄弟的事情。

[ˈweðə(r)] [ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [siːz] [ɔː(r)][nɒt] ,
Whether the master sees or not ,
无论 这 掌握 看到 或者 不是 ,
老爷见与不见，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][,æmbɪˈgjuːəti; ,æmbɪˈgjuːɪti] .
It's a matter of ambiguity :
它是 一个 事情 的 歧义 :
在两可之间。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [ˈmesənɪdʒɜːrɪz] [wɜːdz] , [pen] [ɡɒŋ] . . .
Upon hearing the messenger's words , Peng Gong . . .
之上 听力 这 信使的 字 , 彭 锣 . . .
“彭公一闻书差之言，

[fɜːst] , [ˈsʌmən] [diːˈjuː] [ʃɪˈvːŋ] , [ðə; ði] [hed] [ˈkʌnstəbl] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [ʃɪft] , [ænd; ənd] [seɪ] [tuː; tə]
First , summon Du Xiong , the head constable of the third shift , and say to
第一的 , 召唤 杜 熊 , 这 头 警官 的 这 第三 转移 , 和 说 到
him] :
him :
他 :
先把那三班头役杜雄唤至面前说:”

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪŋ] [li:] - [ɪn][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Go out and bring Li Qihou in for me .
去 出去 和 带来 李 - 在 为了 我 :

你出去给我把那李七侯叫进来，

[aɪ] [ɑ:skt] [hɪm] [ðæt] ['kwɛstʃən] [ɪn] [kɔ:t] .
I asked him that question in court .
我 问 他 那 问题 在 法庭 :

我当堂问他。

" [di:'ju:] [fɔ:ŋ] , [kʌm] [aʊt'saɪd] . "
" Du Xiong , come outside . "
" 杜 熊 , 来 外部 . "

“杜雄到外边来，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[weə(r)] [ɪz] ['sev(ə)nθ] ['mɑ:stə(r)] ?
Where is Seventh Master ?
在哪里 是 第七 掌握 ?

七太爷在哪里？ “

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[li:] - [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l][feə(r)][ɪn]['li:,dʒi:'æŋ] .
Li Qihou was at the temple fair in Lijiang .
李 - 曾是 在 这 寺庙 公平的 在 丽江 :

李七侯因在 里江寺庙会上，

[hi:; hi] [met] [wɪð] [wu:] [tʃi:] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['lepəd] [ɒv; əv] - , [ænd; ənd] ['meni] [ʌðə(r)] ['hɪərəʊz]
He met with Wu Qi , the Flying Leopard of Wujiatuan , and many other heroes
他 遇见 和 吴 齐 , 这 飞行 豹 的 - , 和 许多 其他 英雄
[ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtlɔ:] [wɜ:ld] .
of the outlaw world .
的 这 取缔 世界 :

与武家瞳的飞天豹武七鞑子和众绿林英雄大家聚会，

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] ['vɪzɪtɪŋ] ['templz] ,
After a day of visiting temples ,
后 一个 天 的 访问 寺庙 ,

逛了一天庙，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] [gests] [wɒz; wəz][wu:] [wen'hwa:] ,
Among the guests was Wu Wenhua ,
之中 这 客人 曾是 吴 文化 ,

众宾朋中有武文华、

[zu:'ʊʊ] ['tʃɪŋ'lɔŋ]
Zuo Qinglong
左 青龙

左青龙、

[left] [waɪt] [feɪs]
Left white face
左边 白色的 脸

左白脸、

[wu:] [tʃi:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈtɑ:tə(r)] [hæv; həv] [ɔ:l] [rɪˈtʃ:nd] [həʊm] .
Wu Qi and the Tartars have all returned home .
吴 齐 和 这 酒石酸 有 全部 返回 家 .
武七鞑子等已各自回家。

[li:] - [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [kləʊz] [frendz] .
Li Qihou brought his close friends .
李 - 带来 他的 关闭 朋友们 .
李七侯带那些知己朋友，

[ˌɪnˈsaɪd] [ɪz] [ˌɛl, aɪˈju:] [dʒi:] , [ðə; ði] [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈdi:mən] [kɪŋ] .
Inside is Liu Zhi , the Golden - Eyed Demon King .
里面 是 刘 智 , 这 金的 - 眼睛 恶魔 国王 .
内有金眼魔王刘治、

[li:] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪst] [taɪ] [swɛɪ]
Li Tong , the Painted - Faced Tai Sui
李 童 , 这 绘 - 面对 泰 隋
花面太岁李通、

[waɪt] - [feɪst] [wɒlf] [fɛŋ] [baʊ]
White - faced wolf Feng Bao
白色的 - 面对 狼 冯 包
白脸狼冯豹、

[ˈlɪt(ə)l] [taɪ] [swɛɪ] [diːˈju:] [tʃɪŋ]
Little Tai Sui Du Qing
小的 泰 隋 杜 青
小太岁杜清、

[jʌŋ] [ˈstrætədʒɪst] [fɛŋ] [taɪ]
Young Strategist Feng Tai
年轻的 战略家 冯 泰
小军师冯泰、

[li:] [lɒŋ] , [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] - [sɔ:d] [ˈdʒen(ə)rəl]
Li Long , the Double - Sword General
李 长的 , 这 双倍的 - 剑 一般的
双刀将李龙、

[ˌɛl, aɪˈju:] [ju] , [ðə; ði] [blu:] - [feɪst] [gəʊst]
Liu Yu , the Blue - Faced Ghost
刘 于 , 这 蓝色的 - 面对 鬼
蓝面鬼刘玉、

[ʒɛi] [rɪˈɔ:n] , [ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪŋ] [gɒd]
Ge Xiong , the Red - Haired Plague God
葛 熊 , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝
赤发瘟神葛雄，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [frendz] [ɒv; əv] [li:] - , [ðə; ði] [waɪt] [ˈhɔ:smən] .
They were all friends of Li Qihou , the White Horseman .
他们 是 全部 朋友们 的 李 - , 这 白色的 骑手 .
都是白马李七侯的好友，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tu:; tə] - - [təˈgeðə(r)] .
They went back to Dadao Lixinzhuang together .
他们 去 后退 到 - - 一起 .
一同跟他回大道李新庄。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Arriving in the village ,
抵达 在 这 村庄 ,
来至庄中，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [fæn] ['entəd] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
As soon as Fang entered the door ,
作为 很快 作为 方 进入 这 门 ,

方一进门，

[ðəʊz] [ˈfæməli] ['membəz] [sed] :
Those family members said :
那些 家庭 成员 说 :

那些家人说：

" ['sev(ə)nθ] ['mɑːstə(r)] , "
" Seventh Master , "
" 第七 掌握 , "
" " " " " " " " " " "

“七太爷，

[nəʊ]
No
不

了不

[ɔːl'raɪt] !
Alright !
好吧 !

得了！

[maɪ] [ˈfæmɪlɪz] [eɪtθ] [ɔːd] [wɒz; wəz] [ə'restɪd] [ðæt] [naɪt] [baɪ][ðə; ði] [klaːk] [ænd; ənd] ['kæptɪn] [ɒv; əv]
My family's eighth lord was arrested that night by the clerk and captain of
我的 家庭的 第八 主 曾是 被捕 那 夜晚 经过 这 职员 和 队长 的
[sæn] ['kaʊnti] , [huː] [led] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] [tʊk] [kɒŋ] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ə'weɪ] .
Sanhe County , who led soldiers and took Kong Liang and his family away .
三河 县 , WHO 引领 士兵 和 采取 孔 梁 和 他的 家庭 离开 .

我家八庄主夜内被三河县的典史与把总带官兵把那孔亮全都押去，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ][rɪ'plaɪ][tuː; tə] [deɪt] .
There has been no reply to date .
那里 有 到过 不 回复 到 日期 .

至今不见回信。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ˈliːdʒiː'æŋ][ˈtemp(ə)][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['sev(ə)nθ] ['mɑːstə(r)] .
We were just about to go to Lijiang Temple to invite Seventh Master .
我们 是 只是 关于 到 去 到 丽江 寺庙 到 邀请 第七 掌握 .

我等正要到丿里江寺去请七太爷，

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [jʊr; jər] [bæk] , [əʊld][mæn] .
It's good that you're back , old man .
它是 好的 那 你是 后退 , 老的 男人 .

不想你老人家回来了很好。

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [wɒt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [sed] , [liː] - . . .
Upon hearing what his family said , Li Qihou . . .
之上 听力 什么 他的 家庭 说 , 李 - . . .

“李七侯一听家人所说，

[aɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
I was greatly surprised .
我 曾是 非常 惊讶 .

吃一大惊，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 :

口中不语，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：“

[maɪ] [eɪtθ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈhɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] ['lɔ:ləsənəs] .
My eighth brother has a history of lawlessness .
我的 第八 兄弟 有 一个 历史 的 无法无天 :

我八弟素日不法，

[waɪ] [wɒz; wəz][,aɪ 'ti:] [lɒkt] [baɪ] ['sʌmwʌn] [els] [tə'deɪ] ?
Why was it locked by someone else today ?
为什么 曾是 它 已锁定 经过 某人 别的 今天 ?

今日为何被他人锁去，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] .
This is truly a strange thing .
这 是 真的 一个 奇怪的 事物 :

真乃怪事。

" [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ðɪ] [kraʊd] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['lɪvɪŋ] [ru:m] . "
" They followed the crowd into the living room . "
" 他们 随后 这 人群 进入 这 活的 房间 : "

“随带大众来至客厅之内。

[ðə; ðɪ]['bəændɪts] [hɜ:d] [ðæt] [li:] [bəhu:] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ] [sæn] ['kaʊntɪ] .
The bandits heard that Li Bahou had been captured by Sanhe County .
这 强盗 听到 那 李 巴胡 有 到过 捕获 经过 三河 县 :

众绿林英雄听李八侯被三河县拿去，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [rɪ'zentmənt] .
Each of them was filled with resentment .
每个 的 他们 曾是 已填 和 怨恨 :

一个个心中有气，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[tʃi:f] [li:]
Chief Li
首席 李

李寨主，

[ˈnaɪðə(r)] [ju:; jʊ][nɔ:(r)][aɪ] , ['brʌðəz] , [hæv; həv] [kə'mɪtrd] ['eni] [kraɪmz] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] .
Neither you nor I , brothers , have committed any crimes in this area .
两者都不 你 也不 我 , 兄弟 , 有 坚定的 任何 犯罪 在 这 区域 :

你我兄弟在此地并未作过案件，

[haʊ] [deə(r)] [ðɪs] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] [bi:; bi][səʊ] [ɔ:'deɪfəs] !
How dare this corrupt official be so audacious !
如何 敢 这 腐败 官方的 是 所以 大胆的 !

狗官焉敢这样大胆！

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[lets] [ɔ:l] [stɔ:m] [ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['bʌfɪs] !
Let's all storm the county government office !
我们来吧全部 风暴 这 县 政府 办公室 !

咱们大家去杀上县衙，

[ðeɪ] [snætʃt] [ðə; ði] [eɪtθ] ['brʌðə(r)] [ə'weɪ] .
They snatched the eighth brother away .
他们 抢夺 这 第八 兄弟 离开 .

将八弟抢来，

[ðen] [kɪl] [ðæt] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)] !
Then kill that corrupt official !
然后 杀 那 腐败 官方的 !

再把那狗官杀死！

[lets] [dʒʌst] [rʌn] [ə'weɪ] [ænd; ənd][flaɪ] [ə'weɪ] !
Let's just run away and fly away !
我们来吧 只是 跑步 离开 和 飞 离开 !

咱们远走高飞就是了！

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[pli:z] [weɪt] , ['evriwʌn] .
Please wait , everyone .
请 等待 , 每个人 .

众位且慢，

[aɪl] [ɑ:sk][maɪ]['fæməli][fɜ:st] .
I'll ask my family first .
患病的 问 我的 家庭 第一的 .

我先问问家人，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是因何故？ “

[səʊ][hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz]['fæməli]['membə(r)][li:] [dʒɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
So he called his family member Li Zhong and said :
所以 他 称为 他的 家庭 成员 李 钟 和 说 :

遂叫家人李忠说:

" [waɪ] [wɒz; wəz][jɔ:(r); jə(r)] [eɪtθ] ['mɑ:stə(r)]['teɪkən] [ə'weɪ] ? "
" Why was your Eighth Master taken away ? "
" 为什么 曾是 你的 第八 掌握 已采取 离开 ? "

“你八庄主因何被人拿去？ ”

[li:] [dʒɒŋ] [sed] :
Li Zhong said :
李 钟 说 :

李忠说:

" [br'kəz; br'kɒz][ə; eɪ] [ŋju:] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][hæz; həz] [ə'raɪvd] , "
" Because a new county magistrate has arrived , "
" 因为 一个 新的 县 地方法官 有 到达的 , "

“因新来了一位知县，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [pen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [pen] .
His surname is Peng and his given name is Peng .
他的 姓 是 彭 和 他的 给定 姓名 是 彭 .

姓彭名朋，

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst][ˈteɪkən] [ˈɒfɪs] ,
Having just taken office ,
拥有 只是 已采取 办公室 ,

方才到任，

[ɪˈmiːdiətli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
Immediately for a private visit .
立即地 为了 一个 私人的 访问 .

即行私访。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [haʊs] [dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] [ˈtelə(r)] .
He came to our house disguised as a fortune teller .
他 来了 到 我们的 房子 伪装 作为 一个 财富 出纳员 .

他扮作相面先生来到咱家，

[ðə; ðɪ] [eɪtθ] [ˈmɑːstə(r)] [sɔː] [θruː] [aɪ ˈtiː] .
The Eighth Master saw through it .
这 第八 掌握 锯 通过 它 .

被八庄主看破，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
Tie him up and kill him .
领带 他 向上 和 杀 他 .

把他捆上要杀他，

[ðə; ðɪ] [njuːz] [wəz; wəz] [liːkt] .
The news was leaked .
这 消息 曾是 泄露 .

被人走漏了消息，

[ɛl, aɪˈjuː] - [ænd; ənd] [tʃɑːŋ] - [led][ðeə(r)] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ˈɪntuː] [ˈsɜːvɪs] [æt; ət]
Liu Dianshi and Chang Bazong led their officers and soldiers into service at
刘 - 和 张 - 引领 他们的 警官 和 士兵 进入 服务 在

[naɪt] .
night .
夜晚 .

刘典史与常把总夜内带领官兵人役，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈreskjuːd] [ðə; ðɪ] [ˈkaʊntɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] .
They came from our village and rescued the county magistrate .
他们 来了 从 我们的 村庄 和 获救 这 县 地方法官 .

来至咱们庄中把知县救出去了，

[ðə; ðɪ] [eɪtθ] [ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [ˈkæptʃəd] [aɪ ˈtiː] .
The Eighth Master has captured it .
这 第八 掌握 有 捕获 它 .

八庄主拿住了，

[ˈiːv(ə)n] [kɒŋ] [liɑːŋ] [tʊk] [aɪ ˈtiː] !
Even Kong Liang took it !
甚至 孔 梁 采取 它 !

连孔亮也拿去啦！

[dʒʌst][æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] ,
Just as we were getting anxious ,
只是 作为 我们 是 获得 焦虑的 ,

我等正在着急之际，

[ðə; ðɪ] [ˈsev(ə)nθ] [ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The Seventh Master has arrived .
这 第七 掌握 有 到达的 .

七庄主来了。”

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [li:] -
Upon hearing this , Li Qihou
之上 听力 这 , 李 -

李七侯一听此言，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [ˈlɒdʒɪkli] , [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈbrʌðəz] [fɔ:lt] . "
" Logically , this is my brother's fault . "
" 逻辑上 , 这 是 我的 兄弟 过错 . "

“论理这是我兄弟的不是。”

[ɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [wɒlf] [fɛŋ] [bəʊ] [sed] :
On the other side , the white - faced wolf Feng Bao said :
在 这 其他 边 , 这 白色的 - 面对 狼 冯 包 说 :

那一边白脸狼冯豹说：

" [ˈsev(ə)nθ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Seventh Brother , "
" 第七 兄弟 , "

“七哥，

[ju:; jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔ:(r)] .
You don't need to say anything more .
你 不 需要 到 说 任何事物 更多的 :

你不必说了，

[wi:; wi] [ˈweɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ˈi:vniŋ] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [tə'geðə(r)] .
We waited until evening and went to the county government office together .
我们 等待 直到 晚上 和 去 到 这 县 政府 办公室 一起 :

我们等到晚上一同至县衙，

[kɪl] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] ,
Kill the corrupt official ,
杀 这 腐败 官方的 ,

杀了狗官，

" [dʒʌst] [ˈreskju:] [eɪtθ] [ˈbrʌðə(r)] . "
" Just rescue Eighth Brother . "
" 只是 救援 第八 兄弟 . "

救出八弟来就是了。”

[ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈhiərəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] [sed] :
The group of heroes over there said :
这 团体 的 英雄 超过 那里 说 :

那边一班群雄说道：

" [ˈbrʌðə(r)] [fɛŋz] [wɜ:dz] [meɪk] [sens] . "
" Brother Feng's words make sense . "
" 兄弟 冯的 字 制作 感觉 . "

“冯贤弟之言有理。”

[li:] - [wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ] [ˈpiələs] [ˈhiərəʊ] .
Li Qihou was indeed a peerless hero .
李 - 曾是 的确 一个 无与伦比 英雄 :

李七侯总算是个盖世英雄，

[wʌn] [θɔ:t] [wɒz; wəz] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ˈrekləsli] .
One thought was that his own brother was acting recklessly .
一 想法 曾是 那 他的 自己的 兄弟 曾是 表演 鲁莽地 :

一则想是自己兄弟任意妄为，

[ˈsekəndli] , [ai] [θɔ:t] [ðɪs] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] [ˈɒnɪst] [əˈfɪ(ə)] .
Secondly , I thought this county magistrate must be an honest official .
第二 , 我 想法 这 县 地方法官 必须 是 一个 诚实的 官方的 .

二则想这一个知县必是清官，

[ai] [went] [ðeə(r)][ænd; ənd][ˈæktɪd] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] .
I went there and acted according to the circumstances .
我 去 那里 和 行动 根据 到 这 情况 .

我到那里见机而作。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðəz] , [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] . "
" Brothers , come with me . "
" 兄弟 , 来 和 我 . "

“众位兄长跟我来，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [ru:d] .
We must not be rude .
我们 必须 不是 是 粗鲁的 .

咱们大家不可粗鲁，

" [lets] [ækt][æz; əz][ðə; ði][,sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [əˈlaʊz] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Let's act as the situation allows for now . "
" 我们来吧 行为 作为 这 情况 允许 为了 现在 . "

暂时见机而作。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈevriwʌn] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] [təˈgeðə(r)] .
Everyone went out of the living room together .
每个人 去 出去 的 这 活的 房间 一起 .

大家一同出了客厅，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
Arriving at the village entrance ,
抵达 在 这 村庄 入口 ,

来到村头，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə][prɪˈpeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He instructed his family to prepare horses and leave the village .
他 指示 他的 家庭 到 准备 马匹 和 离开 这 村庄 .

吩咐家人备马出庄，

[wi:; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [sæn] [ˈkaʊnti] .
We headed straight for Sanhe County .
我们 标题 直的 为了 三河 县 .

直奔三河县来。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

霎时间，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [sæn] ['kaʊntɪ] ,
Upon arriving in Sanhe County ,
之上 抵达 在 三河 县 ,

即到三河县城内，

[ðə; ði] [kraʊd] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
The crowd arrived in front of the government office .
这 人群 到达的 在 正面 的 这 政府 办公室 .

大众来到衙前。

[li:] - [wɒz; wəz][ə; eɪ]['hɪərəʊs][ɒv; əv] [ðɪs] ['kaʊntɪ] .
Li Qihou was a hero of this county .
李 - 曾是 一个 英雄 的 这 县 .

李七侯是本县一个豪杰，

[θri:] [ʃɪfts] , [sɪks][rʊmz; ru:mz]
Three shifts , six rooms
三 轮班 , 六 房间

三班六房，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][wʌn] [ðeɪ] [du:; də][nɒt] [nəʊ] .
There is no one they do not know .
那里 是 不 一 他们 做 不是 知道 .

无有不认识的。

[wen] [li:] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['jɑ:mən] . . .
When Li Qihou arrived at the yamen . . .
什么时候 李 - 到达的 在 这 衙门 . . .

那李七侯一到衙门，

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

大家齐说：

" [hæz; həz] ['sev(ə)nθ] ['mɑ:stə(r)] [ə'raɪvd] ? "
" Has Seventh Master arrived ? "
" 有 第七 掌握 到达的 ? "

“七太爷来了吗？ ”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [pli:z] [gəʊ] [bæk] [ænd; ænd] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] . "
" Please go back and report to the master . "
" 请 去 后退 和 报告 到 这 掌握 . "

“劳你驾回禀老爷，

[tel] [ðem; ðəm][aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Tell them I have come to report .
告诉 他们 我 有 来 到 报告 .

就说我来禀见，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] ['ɜ:dʒənt] .
There's something urgent .
有 某物 紧迫的 .

有要紧的事。”

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ɒn]['dju:ti] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
The person on duty went inside to report .
这 人 在 责任 去 里面 到 报告 .

那值班人回禀进去，

[pən] [gɒŋ] [ðen] [sent] [di:ˈju:] [[ɪˈɔ:ŋ] [aʊt] .
Peng Gong then sent Du Xiong out .
彭 锣 然后 发送 杜 熊 出去 .

彭公就派杜雄出来，

[əˈpɒn] ['si:ɪŋ] [li:] - [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] ,
Upon seeing Li Qihou pay his respects ,
之上 看到 李 - 支付 他的 尊重 ,

见李七侯请了安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sev(ə)nθ] ['mɑ:stə(r)] , "
" Seventh Master , "
" 第七 掌握 , "

“七太爷，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ?
How are you , sir ?
如何 是 你 , 先生 ?

你老人家好哇？

[maɪ] ['hʌzbənd] [ɪnˈvaɪts; ɪnvaɪts][ju:; jʊ] .
My husband invites you .
我的 丈夫 邀请 你 .

我家老爷有请。”

[plʌm]
plum
李子

李

[ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] ['mɑ:kwis] [sed] :
The Seven Marquises said :
这 七 侯爵夫人 说 :

七侯说：

" ['evriwʌn] ,
" Everyone ,
" 每个人 ,

“众位，

[dʒʌst] [weɪt] , ['evriwʌn] !
Just wait , everyone !
只是 等待 , 每个人 !

大家等候就是了！ ”

[əˈpɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] [ˌprɪnˈses] , [li:] - . . .
Upon seeing the county princess , Li Qihou . . .
之上 看到 这 县 公主 , 李 - . . .

这李七侯一见县主，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

['hɪərəʊz] [əˈsend] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [pɑ:θ] [ɒv; əv] [greɪt] [səkˈses] .
Heroes ascend to the path of great success .
英雄 上升 到 这 小路 的 伟大的 成功 .

英雄得步青云路，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə] [rɪˈspektɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɜ:ðɪ] .
Loyal and virtuous officials open the door to respecting the worthy .
忠诚 和 有德行的 官员 打开 这 门 到 尊重 这 值得 .

忠良大开礼贤门。

[ˈwʌndə(r)] [wɒt] [li:] - [θɔ:t] [ɒv; əv] [pen] [ɡɒŋ] .
wonder what Li Zhuangshi thought of Peng Gong .
想知道 什么 李 - 想法 的 彭 锣 .

不知李壮士他见彭公如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][ˈsev(ə)n] : [li:] - [teɪks] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] ; [zu:ˈlɒʊ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [kəˈmits]
Chapter Seven : Li Qihou Takes the Blame for His Brother ; Zuo Qinglong Commits
章 七 : 李 - 需要 这 责备 为了 他的 兄弟 ; 左 青龙 提交

[ˈi:v(ə)l][ænd; ənd][hɑ:rmz] [ˈpi:p(ə)l]
Evil and Harms People
邪恶的 和 危害 人们

第七回 李七侯替弟领罪 左青龙作恶害人

[ˌdiːˈju:] [[ˈbɜ:ŋ] [ðen] [led][li:] - [tu:; tə][ðə; ði][ˈkɔ:tru:m; ˈkɔ:trɒm] .
Du Xiong then led Li Qihou to the courtroom .
杜 熊 然后 引领 李 - 到 这 法庭 .

话说杜雄把李七侯领到公堂，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [li:] - [əˈnaʊns] [hɪz; ɪz][əˈraɪv(ə)l] ! "
" Li Qihou announces his arrival ! "
" 李 - 宣布 他的 到达 ! "

“李七侯告进！ ”

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [[ˈfəʊtɪd] :
The servants on both sides shouted :
这 仆人 在 两个都 侧面 喊叫 :

两旁人役喊：

" [əʊ] ! "
" oh ! "
" 哦 ! "

“哦！ ”

[li:] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Li Qihou thought to himself :
李 - 想法 到 他自己 :

李七侯心内说：

[ˌdiːˈju:] [[ˈbɜ:ŋ] [[əʊd] [em ˈi:] [greɪt] [kənˌsɪdəˈreɪʃ(ə)n] .
Du Xiong showed me great consideration .
杜 熊 显示 我 伟大的 考虑 .

“杜雄见我甚讲情面，

[[ˈfəʊtɪŋ] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] ,
Shouting and reporting to the emperor ,
喊叫 和 报道 到 这 皇帝 ,

喊嚷告进，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .

There must be a reason for this .

那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中定有缘故。”

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] ,

Arriving in the lobby ,

抵达 在 这 大厅 ,

来至大堂，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [maɪ] [bɔːd] ,

" My lord ,

" 我的 主 ,

“大老爷在上，

[aɪ] , [liː] - , [kəʊ'taʊ] .

I , Li Qihou , kowtow .

我 , 李 - , 磕头 .

我李七侯叩头。”

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [hɪm] ,

Upon seeing him ,

之上 看到 他 ,

彭公一见，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði]['liːdʒiː'æŋ]['temp(ə)] [ðæt] [ʒɑːŋ] [hɒŋ] [wɒz; wəz] [skeəd] [ə'weɪ] .

It was at the Lijiang Temple that Zhang Hong was scared away .

它 曾是 在 这 丽江 寺庙 那 张 洪 曾是 害怕的 离开 .

知是在丿里江寺吓退张宏的，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [jʊː; jər] ['riːəli] [bəʊld] , [juː; jɒ] ['skaʊndrəl] ! "

" You're really bold , you scoundrel ! "

" 你是 真的 大胆的 , 你 恶棍 ! "

“你这厮真正大胆，

['iːv(ə)n] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [kə'mits] [kraɪmz] [ænd; ænd]['iːv(ə)] [diːdz]

Even if your brother commits crimes and evil deeds

甚至 如果 你的 兄弟 提交 犯罪 和 邪恶的 契约

纵使你兄弟行凶作恶，

['æktɪŋ] [ɑːbrɪ'trerəli; 'ɑːbɪtrəli][ænd; ænd] ['rekləsli]

Acting arbitrarily and recklessly

表演 任意地 和 鲁莽地

任意妄为，

[juːv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .

You've come here today .

你已经 来 这里 今天 .

今天你来此，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?

What should we do ?

什么 应该 我们 做 ?

应该怎样？ ”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [ai][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə][gra:nt][em 'i:] ['speʃ(ə)l] ['feivə(r)] . "
" I beg you , sir , to grant me special favor . "
" 我 求 你 , 先生 , 到 授予 我 特别的 偏爱 . "

“我求老爷恩施格外，

[ˈəʊpən][ʌp][maɪ] ['brʌðə(r)]
Open up my brother
打开 向上 我的 兄弟

把我兄弟开放，

[ai] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['brʌðə(r)] .
I would rather take the blame for my brother .
我 会 相当 拿 这 责备 为了 我的 兄弟 .

我情愿替弟领罪，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] , [sɜ:(r)] ?
What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?

不知老爷尊意如何？ ”

[pen] - [ŋju:] [ðæt] [li:] - [wɒz; wəz][ə; ei] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [mæn] .
Peng Gongzhi knew that Li Qihou was a generous and righteous man .
彭 - 知道 那 李 - 曾是 一个 慷慨的 和 正义 男人 .

彭公知李七侯是个仗义疏财之人，

[wi:; wi][kæn; kən] [ək'sept] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][æz; əz][æn; ən] ['ɒnə(r)] .
We can accept this person as an honor .
我们 能 接受 这 人 作为 一个 荣誉 .

可以恩收此人，

[steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['rɒbəz] .
Stay here and capture the robbers .
停留 这里 和 捕获 这 强盗 .

留在此地捉拿强盗。

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [li:] - ,
" Li Qihou ,
" 李 - ,

“李七侯，

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
Did you know about this ?
做过 你 知道 关于 这 ?

这一件事你知道不知道？ ”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [ɪts] [ˈɔːlweɪz] [brɪkəz; brɪkɒz][ðə; ði] [ˈpeti] [ˈpiːp(ə)l] [ɑːrnt] [ˈdɪsəplɪnd] [ˈprɒpəli] . "

" **It's always because the petty people aren't disciplined properly** . "

" 它是 总是 因为 这 小气 人们 不是 纪律严明的 适当地 . "

“总是小人管教不严，

[ðæt] [led][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə][duː; də] [sʌtɪ] [æn; ən] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] [θɪŋ] .

That led my brother to do such an unreasonable thing .

那 引领 我的 兄弟 到 做 这样的 一个 不合理 事物 .

以致吾弟作此逆理之事，

[ðə; ði] [ˈpeti] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kənˈfes] .

The petty person is willing to confess .

这 小气 人 是 愿意的 到 承认 .

小人情愿认罪。”

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [sɪns] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃmənt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneiʃ(ə)n] "

" **Since the establishment of the nation** "

" 自从 这 建立 的 这 国家 "

“国家定鼎以来，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [breɪks] [ðə; ði] [lɔː] ,

One person breaks the law ,

一 人 休息 这 法律 ,

一人犯法，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪkˈstendz; ek-][tuː; tə][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .

The crime extends to one person .

这 犯罪 扩展 到 一 人 .

罪及一人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɪkst] [ruːlz] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] .

There are fixed rules and regulations .

那里 是 固定的 规则 和 法规 .

律有定章。

[aɪv] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt] [jʊr; jər] [ə; eɪ][ˈbændɪt][ɪn] [ðɪs] [ˈkaʊntɪ] .

I've long heard that you're a bandit in this county .

我已经 长的 听到 那 你是 一个 土匪 在 这 县 .

本县久闻你是一个响马，

[ˈhɑːrbəriŋ] [θɪːvz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs]

Harboring thieves in the house

窝藏 窃贼 在 这 房子

家中窝藏盗寇，

[təˈdeɪ] [juː; jʊ][rɪˈlaɪ][ɒn] [ðəʊz] [huː] [duː; də][ˈiːv(ə)l] .

Today you rely on those who do evil .

今天 你 依靠 在 那些 WHO 做 邪恶的 .

今天倚仗你那些为非作恶之人，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [dɪsˈrʌpt] [maɪ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈbɪznəs] .

They came to disrupt my official business .

他们 来了 到 扰乱 我的 官方的 商业 .

前来扰乱我的公事，

[ɪz][aɪ ˈtiː] [raɪt] [ɔː(r)] [rɒŋ] ?

Is it right or wrong ?

是 它 正确的 或者 错误的 ?

对也不对？ ”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [sɪns] [ju:; jʊ] [nəʊ] , [sɜ:(r)] , [ðæt] [ai][hæv; həv][nəʊ][ˈkrɪmɪn(ə)] [ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][ɪn] [ðɪs] ['kaʊntɪ] . . . "
" **Since you know , sir , that I have no criminal record in this county . . .** "
" 自从 你 知道 , 先生 , 那 我 有 不 刑事 记录 在 这 县 . . . "

“老爷既知道小的在本县并无一案，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [tʃek] [ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)] [ˈdɒkjumənts] .
Furthermore , sir , you can check the original documents .
此外 , 先生 , 你 能 查看 这 原来的 文件 .

再者老爷可以查查底卷，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ɪsˈti:md] [sɜ:(r)][tu:; tə][ɪnˈkwəɪə(r)] .
Summon the esteemed sir to inquire .
召唤 这 尊敬的 先生 到 查询 .

把老爷贵差唤来问问。

[ˈpetɪ] [ˈpi:p(ə)] [ˈəʊnli] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ɪːv(ə)] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Petty people only know how to eliminate evil and bring peace to the world .
小气 人们 仅有的 知道 如何 到 排除 邪恶的 和 带来 和平 到 这 世界 .

小人唯知剪恶安良，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [hɑ:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Eliminate harm for the people
排除 伤害 为了 这 人们

与民除害，

[ˈspeʃəlaɪzɪz] [ɪn] [ˈkɪlɪŋ] [ˌdɒmɪˈniəriŋ] [taɪˈku:nz] .
Specializes in killing domineering tycoons .
专业 在 杀 盛气凌人 大亨 .

专杀霸道土豪。

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈɪgnərənt] .
The younger brother is ignorant .
这 年轻 兄弟 是 无知 .

小的兄弟无知，

[wɪ; wi][ˈəʊnli][beg][jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [tu:; tə] [teɪk] [ˈpɪti] [ɒn][ðə; ði] [ˈɪgnərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒmən]
We only beg Your Excellency to take pity on the ignorance of the common
我们 仅有的 求 你的 阁下 到 拿 遗憾 在 这 无知 的 这 常见的
[ˈpi:p(ə)] .
people .
人们 .

唯求老爷念愚民无知，

[dʒʌst] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Just punish the petty person .
只是 惩治 这 小气 人 .

治罪于小人就是了。”

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 - 锣 - 说 :

彭公说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜ:s(ə)n] , "
" **Since you are a wise person ,** "
" 自从 你 是 一个 明智的 人 , "

“你既是明白人，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ðæt] [ˈdʒʌstɪs] [prɪˈveɪlz] .
They should also know that justice prevails .
他们 应该 还 知道 那 正义 占上风 ；

也该知道天理昭彰，

[wɒt] [gəʊz] [əˈraʊnd] [ˈkɒmz] [əˈraʊnd] .
What goes around comes around .
什么 去 大约 来 大约 ；

报应不爽。

[ə; eɪ][mæn][ɪz] [bɔːn] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,
A man is born in this world ,
一个 男人 是 出生 在 这 世界 ；

大丈夫生在上，

[ðeɪ] [ˈɔːlweɪz] [wɒnt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] .
They always want to make a name for themselves and their families .
他们 总是 想 到 制作 一个 姓名 为了 他们自己 和 他们的 家庭 ；

总要扬名显亲，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [faʊnˈdeɪ](ə)n] [ʊv; əv] [wʌnz] [ˈkærəktə(r)] .
This is the foundation of one's character .
这 是 这 基础 的 一个人的 特点 ；

方是立身之本。

[juː; jʊ] [keɪm] [təˈdeɪ]
You came today
你 来了 今天

你今天前来，

[ðɪs] [ˈkaʊntɪ] [ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [ˈɑːftə(r)][juː; jʊ] .
This county is looking after you .
这 县 是 寻找 后 你 ；

本县看你

[aʊtˈstændɪŋ] [əˈpiərəns]
Outstanding appearance
杰出的 外貌

相貌非俗，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have a few words to tell you .
我 有 一个 很少 字 到 告诉 你 ；

我有几句话告诉你，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [truː] [ˈhɪərəʊ] ,
If you are a true hero ,
如果 你 是 一个 真的 英雄 ；

你要是真正英雄，

[ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [ˈwɒnts] [tuː; tə][ˈhaɪə(r)][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [hed] [ˈkɒnstəbl] .
The county wants to hire you as a head constable .
这 县 想要 到 聘请 你 作为 一个 头 警官 ；

本县要收你做个头役，

[sɜːv] [wɪð] [,em ˈiː]
Serve with me
服务 和 我

跟我当差，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

不知你意下如何？

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [li:] -
Upon hearing this , Li Qihou
之上 听力 这 , 李 -

“李七侯一闻此言，

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] ！
I'm in a dilemma ！
我是 在 一个 困境 ！

心中倒为了难啦！

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] ,
He wanted to refuse ,
他 通缉 到 拒绝 ,

有心不应允，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə'freɪd][hiː; hi] [ˈwɒdnt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] ['reskjuː][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ；
He was also afraid he wouldn't be able to rescue his brothers ；
他 曾是 还 害怕的 他 不会 是 有能力的 到 救援 他的 兄弟 ；

又怕救不出兄弟来；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ə'griː] .
He was willing to agree .
他 曾是 愿意的 到 同意 .

有心应允，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə'freɪd][ɒv; əv] [ə'fendɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈfrendz] [ɪn][ðə; ði]['bændɪt] [wɜːld] .
He was also afraid of offending his friends in the bandit world .
他 曾是 还 害怕的 的 犯罪 他的 朋友们 在 这 土匪 世界 .

又怕得罪了那些绿林中好友。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [muːvd] [ʌp] [wʌn] [step] .
He moved up one step .
他 已搬 向上 一 步 .

往上挪了一步，

[ɪk'spleɪn] ː "
explain ː "
解释 ː "

说：“

[ˈmɑːstə(r)] [mɛŋz] [ˈkaɪndnəs]
Master Meng's kindness
掌握 孟氏 仁慈

蒙老爷施恩，

[ˈelɪveɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜːs(ə)n]
Elevating a petty person
提升 一个 小气 人

抬举小人，

[haʊ] [deə(r)][wiː; wi] [ˌdɪsə'beɪ] ；
How dare we disobey ；
如何 敢 我们 违 ；

焉敢违抗；

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][tuː; tə][ˈhænd(ə)l][ðə; ði]['fæməli] ['mætəz] .
Unfortunately , there was no one to handle the family matters .
很遗憾 , 那里 曾是 不 一 到 处理 这 家庭 事情 .

无奈家中私事无人办理，

[ai][[æ]; ʃəl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
I shall take my leave for now .
我 将 拿 我的 离开 为了 现在 .

小人暂且告辞。

[ai] [wɪl] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I will inform the master in a few days .
我 将要 通知 这 掌握 在 一个 很少 天 .

过日稟明老爷，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ɪ'fektɪv] .
It can be effective .
它 能 是 有效的 .

可以效力。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[aɪl] [du:; də][,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [seɪk] [naʊ] .
I'll do it for your sake now .
患病的 做 它 为了 你的 清酒 现在 .

我今看你份上，

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[gɪv] [li:] [bəhu:] [ˈeɪtɪ] [mɔ:(r)] [bləʊz] !
Give Li Bahou eighty more blows !
给 李 巴胡 八十 更多的 打击 !

把李八侯给我重打八十！

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [ə'gri:d] .
The servant agreed .
这 仆人 同意 .

“皂役答应说:”

[jes] ! "
yes ! "
是的 ! "

是! “

[dræg][li:] [bəhu:] [ə'weɪ] .
Drag Li Bahou away .
拖 李 巴胡 离开 .

把李八侯拉下去，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n] [ˈeɪtɪ] [ˈstrəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He was given eighty strokes of the cane .
他 曾是 给定 八十 笔画 的 这 甘蔗 .

打了八十大板，

[brɪŋ] [hɪm] [ʌp] , [ni:l] [daʊn] , [ænd; ɛnd] [ˌkaʊˈtaʊ] .
Bring him up , kneel down , and kowtow .
带来 他 向上 , 下跪 向下 , 和 磕头 .

带上来跪下叩头。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[aɪl] [speə(r)][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] [nəʊ] .
I'll spare you for now .
患病的 空闲的 你 为了 现在 :

“我暂且饶你，

[ju:; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] [ɪz] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ju:; jʊ][ʊd; ʒəd] [kə'rekt] .
You know this is not something you should correct .
你 知道 这 是 不是 某物 你 应该 正确的 :

此你知非改过，

[ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [weɪvd] .
That can be waived .
那 能 是 放弃 :

那还可免，

[ɪf] [ðeɪ] [kə'mɪt] [ðə; ði] [seɪm] [ə'fens] [ə'gen] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊntɪ] ,
If they commit the same offense again in this county ,
如果 他们 犯罪 这 相同的 罪行 再次 在 这 县 ,

倘再犯在本县之手，

[wɪl] ['defɪnətli] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] [sɪ'viəli] .
will definitely punish you severely .
将要 确实 惩治 你 严重 :

我定重重办你。

[li:] - ,
Li Qihou ,
李 - ,

李七侯，

[ju:; jʊ] [brɪŋ] [jɔ:(r); ʒə(r)] ['brʌðə(r)] [bæk] .
You bring your brother back .
你 带来 你的 兄弟 后退 :

你将兄弟带回，

[strikt] ['dɪsəplɪn] [ɪz] ['nesəsəri] .
Strict discipline is necessary .
严格的 纪律 是 必要的 :

必要严加管教。”

[li:] [bəhu:] [rɪ'pi:tɪdli] [begd] [fɔ:(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] .
Li Bahou repeatedly begged for forgiveness .
李 巴胡 反复 乞求 为了 饶恕 :

李八侯连声求恕，

[kɒŋ] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [sti:l] ['ni:lɪŋ] [br'saɪd] [ðæt] ['fæməli]['membə(r)] .
Kong Liang was still kneeling beside that family member .
孔 梁 曾是 仍然 跪着 旁 那 家庭 成员 :

那家人孔亮还在一旁跪着。

[li:] - [,kəu'tau] [tu:; tə] [pen] [gɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Li Qihou kowtowed to Peng Gong and said :
李 - 叩头 到 彭 锣 和 说 :

李七侯给彭公叩头说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] . "
" Thank you , sir . "
" 感谢 你 , 先生 : "

“谢过老爷，

[wi:; wi][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə] [rɪ'li:s] [kɒŋ] [lɪɑ:ŋ] .
We beg you , sir , to release Kong Liang .
我们 求 你 , 先生 , 到 发布 孔 梁 :

还求老爷把孔亮放回。”

[pən] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [li:] - ,
" **Li Qihou** ,
" 李 - ,

“李七侯，

[ju:; jɒ] [ˈɔ:l səʊ] [ni:d] [tu:; tə] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] [fə'gɪvnəs] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənt] .
You also need to beg for forgiveness for your servant .
你 还 需要 到 求 为了 饶恕 为了 你的 仆人 .

你还要替你那奴才求恕。

[ju:; jɒ] [θɪŋk] ,
You think ,
你 思考 ,

你想，

[wɒt] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [dɪd]
What your brother did
什么 你的 兄弟 做过

你兄弟所做的事，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [sent] [baɪ] [ðɪs] ['læki] .
They were all sent by this lackey .
他们 是 全部 发送 经过 这 走狗 .

皆是这奴才所使，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [di:l] [wið] [hɪm] [naʊ] .
I'm going to deal with him now .
我是 去 到 交易 和 他 现在 .

我今要办他，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [hɪm] [frɒm; frəm] ['kɔ:zɪŋ] ['fɜ:ðə(r)] ['trʌb(ə)l] .
To prevent him from causing further trouble .
到 防止 他 从 导致 更远 麻烦 .

以免他再生是非。”

[ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['mɑ:kwis] [ŋju:] [ðæt] [kɒŋ] [liɑ:ŋ] [hæd; həd] [sʌm; səm] [pɑ:st] [træns'greʃən, trænz-, tra:n-] .
The Seventh Marquis knew that Kong Liang had some past transgressions .
这 第七 侯爵 知道 那 孔 梁 有 一些 过去的 过错 .

七侯知道孔亮素日有些过恶，

[hi:; hi] [kə'rʌptɪd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
He corrupted his brother .
他 腐败的 他的 兄弟 .

他兄弟是他引诱坏了。

[səʊ] [hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] [eɪt] ['mɑ:kwis] [tu:; tə] [dʒɔɪn] [hɪm] [ɪn] ['θæŋkɪŋ] [dʒu:k] [pən] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz]
So he asked the Eight Marquises to join him in thanking Duke Peng for his
所以 他 问 这 八 侯爵夫人 到 加入 他 在 谢谢 公爵 彭 为了 他的
[ˈkaɪndnəs] .
kindness .
仁慈 .

遂叫八侯与他一起给彭公谢了恩，

[ðə; ði] [tu:] [left] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
The two left the government office .
这 二 左边 这 政府 办公室 .

二人出衙门，

[tuː; tə] [mi:t] [wið] [ðə; ði][ˈhiərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡriːnwɒd] .
To meet with the heroes of the greenwood .
到 见面 和 这 英雄 的 这 格林伍德 .

与绿林英雄相见。

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈdiːmən] [kɪŋ] [ɛl,aiˈjuː][dʒiː] [sed] :
The Golden - Eyed Demon King Liu Zhi said :
这 金的 - 眼睛 恶魔 国王 刘 智 说 :

那金眼魔王刘治说：

" [juː; jʊ] [tuː] [bɔːdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈstert] " "
You two lords of the estate " "
" 你 二 领主们 的 这 财产 " "

“二位庄主，

[haʊ] [ɪz][,ai ˈtiː] [naʊ] ?
How is it now ?
如何 是 它 现在 ?

如今怎么样了？ ”

[liː] - [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ðæt] [əˈkɜːd] [ɪn][ðə; ði][ˈkɔːtruːm; ˈkɔːtrɒm] .
Li Qihou then recounted the events that occurred in the courtroom .
李 - 然后 叙述 这 活动 那 发生 在 这 法庭 .

那李七侯把在公堂的情形，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [,ai ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] [wʌns] [mɔː(r)] .
He explained it in detail once more .
他 解释 它 在 细节 一次 更多的 .

细说了一遍，

[ðen] [ai] [went] [həʊm] .
Then I went home .
然后 我 去 家 .

然后回家。

[pen] [ɡɒŋ] [sɪˈviəli] [ˈreprimaːnd, repriˈm-, -mənd, -ˈmənd] [kɒŋ] [liɑːŋ] .
Peng Gong severely reprimanded Kong Liang .
彭 锣 严重 训斥 孔 梁 .

彭公把孔亮重责了一顿，

[ai][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][get][ə; ei] [ˈʃækl] [weɪɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈkɪləʊɡræms] .
I was ordered to get a shackle weighing more than twenty kilograms .
我 曾是 订购 到 得到 一个 镣铐 称重 更多的 比 二十 公斤 .

命取一面二十多斤重的枷来，

[θriː] [mʌnθs] [ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [pʊt][ɪn][ðə; ði] [kæŋ] ,
Three months after being put in the cangue ,
三 几个月 后 存在 放 在 这 糖果 ,

枷号三个月后，

[ˌriːˈəʊpənd] .
Reopened .
重新开放 .

再行开放。

[pen] [ɡɒŋ] [ədʒˈɜːnd] [frɒm; frəm] [kɔːt] .
Peng Gong adjourned from court .
彭 锣 休会 从 法庭 .

彭公退堂，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Arriving at the study ,
抵达 在 这 学习 ,

来至书房，

[pen] - [sed] :
Peng Xing'er said :
彭 - 说 :

彭兴儿说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [ænd; ənd][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [miːl] . "
" Master , please wash your face and have your meal . "
" 掌握 , 请 洗 你的 脸 和 有 你的 一顿饭 . "
“老爷洗洗脸用饭吧。”

[pen] [ɡɒŋ] [nˈɒdɪd] .
Peng Gong nodded .
彭 锣 点头 .

彭公点头。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈredi] . "
" Ready . "
" 准备好 . "

“预备了。”

[ðə; ði] [miːl] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The meal is finished .
这 一顿饭 是 完成的 .

用饭已毕，

[hiː; hi] [liːnd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][tuː; tə][rest] .
He leaned to the side to rest .
他 倾斜 到 这 边 到 休息 .

自己斜身安歇。

[ˈɑːftə(r)] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] [æt; ət] [nuːn] ,
After waking up at noon ,
后 醒来 向上 在 中午 ,

天有过午醒来，

[pen] - [brɔːt] [ˈəʊvə(r)][sʌm; səm] [tiː] .
Peng Xing'er brought over some tea .
彭 - 带来 超过 一些 茶 .

彭兴儿送过茶来，

[ðə; ði] [tiː] [ˈserəməni] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
The tea ceremony is over .
这 茶 仪式 是 超过 .

吃茶已毕，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][hɔːl][tuː; tə][biː; bi] [sɜːvd] .
He was summoned to the hall to be served .
他 曾是 被召唤 到 这 大厅 到 是 服务 .

传升堂伺候。

[ðə; ði] [sɪksθ] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [klaːs] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈrɒstə(r)] .
The sixth room of the third class presented the roster .
这 第六 房间 的 这 第三 班级 呈现 这 名册 .

三班六房把花名册子呈上，

[rəʊl] [kɔːl] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] .
Roll call was taken .
卷 称呼 曾是 已采取 .

点了名，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [rɪ'vjuːd] [ðə; ði][faɪlz] [ɒv; əv][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] [ʌnrɪ'zɒlvd] [keɪsɪz][frəm; frəm][hɪz; ɪz]
He also reviewed the files of more than thirty unresolved cases from his
他 还 已审核 这 文件 的 更多的 比 三十 未解决 案例 从 他的
[ˈpriːdəsəsə(r)] .
predecessor .
前任 。

又把前任未结的案子三十余件看完底卷。

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] ['sɜːvənts] ,
Instruct the servants ,
指示 这 仆人 ,
吩咐人役,
[tə'mɒrəʊ] , [ðəʊz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ʌnrɪ'zɒlvd] [keɪsɪz] [wɪl] [biː; bi] [delt] [wɪð] .
Tomorrow , those involved in unresolved cases will be dealt with .
明天 , 那些 涉及 在 未解决 案例 将要 是 已处理 和 。

明日把未结之案内的人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈteɪkən][tuː; tə] [ə'weɪt] [ˈtraɪəl] .
They were all taken to await trial .
他们 是 全部 已采取 到 等待 审判 。
一概带到候审。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [hæv; həv] [biːn] ['gɪv(ə)n] .
The instructions have been given .
这 指示 有 到过 给定 。

吩咐已毕，

[liːv] [ðə; ði][ˈkɔːtruːm; 'kɔːtrɒm][ænd; ənd][ˈhænd(ə)l] [θɪŋz] [jɔː'self] .
Leave the courtroom and handle things yourself .
离开 这 法庭 和 处理 事物 你自己 。
退公堂自己办事。

[ɔːl][ˈliːg(ə)l] [ədˈvaɪzəz] ,
All legal advisors ,
全部 合法的 顾问 。

凡一切刑名师爷、

[ˈtʃɪræn] [gʌ] [ʃiː]
Qian Gu Shiye
钱 顾 世烨

钱谷师爷、

[ˈtʃuːtə(r)]
tutor
导师

教读师爷、

[ˈletə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [klaːk]
Letter to the clerk
信 到 这 职员

书启师爷、

[ˈmænjuskɹɪpt] [nəʊn] [pəʊst]
Manuscript known post
手稿 已知 邮政

稿案知帖，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪg'zɪst] .
None of them exist .
没有任何 的 他们 存在 。

各等皆无。

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm] - ,
Apart from Xing'er ,
除 从 - ,

除去兴儿之外，

[ɪts] [θri:] [[ɪfts] [ænd; ənd][sɪks][rʊmz; ru:mz] .
It's three shifts and six rooms .
它是 三 轮班 和 六 房间 .

就是三班六房，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [kʊks] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ˈeksɪz] .
Even the cooks are all exes .
甚至 这 厨师 是 全部 前任 .

连厨子也皆是前任的。

[pen] [gɔ:ŋz] ['kærəktə(r)] ,
Peng Gong's character ,
彭 锣的 特点 ,

彭公为人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第5/212页

[bɪ'saɪdʒ] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ɒn][ðeə(r)] ['sæləriz] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [ɪn'tegrəti] ,
Besides the interest on their salaries to support integrity ,
除了 这 兴趣 在 他们的 薪资 到 支持 正直 ,
除俸息养廉之外,

[kəm'pli:tli] [ʌn'teɪntɪd] .
Completely untainted .
完全地 未受污染的 .

毫无沾染。

['hævɪŋ] [bi:n] [ɪn] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] ,
Having been in office for more than ten days ,
拥有 到过 在 办公室 为了 更多的 比 十 天 ,
到任十数天,

[mɔː(r)][ðæn; ðən]['sev(ə)nti] ['piːsɪz] [wɜː(r); wə(r)]['brəʊkən] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] .
More than seventy pieces were broken , large and small .
更多的 比 七十 件 是 破碎的 , 大的 和 小的 .
大小断了七十余件,

[hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [sprɛd] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
His reputation spread far and wide .
他的 名声 传播 远的 和 宽的 .

政声传扬，

['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [sæn] ['riːdʒən][ɪz] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
Everyone in the Sanhe region is grateful for your kindness .
每个人 在 这 三河 地区 是 感激的 为了 你的 仁慈 .
三河境内无不感德。

[wʌn] ['mɔːnɪŋ] , [ðə; ði] [kɔːt] [held][ə; eɪ] ['hɪərɪŋ] [tuː; tə] [ɪɡ'zæmɪn] [ðə; ði] [keɪs] .
One morning , the court held a hearing to examine the case .
一 早晨 , 这 法庭 握住 一个 听力 到 检查 这 案件 .
一日清早升堂问案，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ə'rəʊz] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , a commotion arose outside .
突然 , 一个 骚动 出现 外部 .

忽听外面一片声喧，

['ʃaʊtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒʌstɪs] ,
Shouting for justice ,
喊叫 为了 正义 ,

大叫申冤，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [seɪv] [maɪ] [laɪf] .
Please , sir , save my life .
请 , 先生 , 节省 我的 生活 .

求老爷救命。

[ðəʊz] ['geɪtki:pəz] [stɪl] [traɪd] [tuː; tə] [stɒp] [ðəm; ðəm] .
Those gatekeepers still tried to stop them .
那些 守门人 仍然 尝试 到 停止 他们 .

那些门役还要阻挡，

[ˈbɔːd] [pen] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [kraɪd] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒʌstɪs] [biː; bi] [brɔːt] [ʌp]
Lord Peng ordered that the person who had cried out for justice be brought up
主 彭 订购 那 这 人 WHO 有 哭 出去 为了 正义 是 带来 向上
.
:
.

彭公吩咐把喊冤之人带上来。

[ðə; ði][ˈdjuːti][ˈɒfɪsə(r)] [əˈgriːd] .
The duty officer agreed .
这 责任 官 同意 .

值班差役答应，

[ðeɪ] [brɔːt] [ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They brought seven or eight people with them .
他们 带来 七 或者 八 人们 和 他们 .

带上来有七八人，

[ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv][ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv][ˈrʊərəl][fəʊk] .
They all have the air of rural folk .
他们 全部 有 这 空气 的 乡村的 民间 .

俱是乡民气象，

[ˈdɪfrənt] [ˈeɪdʒɪz] .
Different ages .
不同的 年龄 .

老少不一。

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [frʌnt] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [jˈiəz] [əʊld] .
The one in front was over fifty years old .
这 一 在 正面 曾是 超过 五十 年 老的 .

头前那个年有五旬开外，

[ˈweəriŋ] [bluː] [kloʊθ] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue cloth trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 布 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝布裤褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] [ˈʃuːz] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[wel] - [prəˈpɔːʃənd] [ˈfeɪʃ(ə)l] [ˈfiːtʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端正，

[triəz] [ɪn][maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [ˈsɒrəʊ] [ɪn][maɪ] [braʊz]
Tears in my eyes and sorrow in my brows
眼泪 在 我的 眼睛 和 悲哀 在 我的 眉毛

泪眼愁眉，

[ˈvɜːb(ə)l] [əˈdres] :
Verbal address :
口头 地址 :

口呼：

" [ˈmɑːstə(r)] , [seɪv] [em ˈiː] ! "
" **Master , save me !** "
" 掌握 , 节省 我 ! "

“老爷救命，

" [ai][ei 'em][ʌn'dʒʌstli] [kɪld] ! "

" **I am unjustly killed !** "

" 我 是 不公正的 被杀 ！ "

小的冤枉死哉！ ”

[pen] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [meɪ] [ai][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?

" **May I have your name ?**

" 可能 我 有 你的 姓名 ？

“你叫什么名字？

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?

Where do you live ?

在哪里 做 你 居住 ？

哪里居住？

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] [rɒŋd] , [spi:k] [aʊt] [naʊ] .

If you have been wronged , speak out now .

如果 你 有 到过 冤枉 , 说话 出去 现在 .

有冤枉趁此说来。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] , [wɪð] [tɪəz] ['stri:mɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [sed] :

The old man , with tears streaming down his face , said :

这 老的 男人 , 和 眼泪 流媒体 向下 他的 脸 , 说 :

那老者脸带泪痕说：

" [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - . "

" **My surname is Zhang , and my given name is Yongde .** "

" 我的 姓 是 张 , 和 我的 给定 姓名 是 - . "

“小的姓张名永德，

[hi:; hi] [wɜ:kt] [æz; əz][ə; eɪ]['fɑ:mə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .

He worked as a farmer from a young age .

他 工作 作为 一个 农民 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼务农为业，

[maɪ] [waɪf] [hæz; həz] [pɑ:st] [ə'weɪ] .

My wife has passed away .

我的 妻子 有 通过了 离开 .

拙妻故去，

[hi:; hi]['əʊnli] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][wʌŋ] [sʌŋ] [ænd; ənd][wʌŋ] ['dɔ:tə(r)] .

He only gave birth to one son and one daughter .

他 仅有的 给予 出生 到 一 儿子 和 一 女儿 .

唯生一子一女，

[maɪ] [sʌnz] [neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [ju] .

My son's name is Zhang Yu .

我的 儿子的 姓名 是 张 于 .

吾子名叫张玉，

['twenti] [j'i:əz] [əʊld]

Twenty years old

二十 年 老的

年二十岁，

[maɪ]['lɪt(ə)l][gɜ:l] - ,

My little girl Feng'er ,

我的 小的 女孩 - ,

小女凤儿，

[ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] ['stju:d(ə)nt][ɪz] [sev(ə)n'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
The Chinese student is seventeen years old .
这 中国人 学生 是 十七 年 老的 .
中方十七岁，

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [nɒt] [jet] ['mærid] .
My son is not yet married .
我的 儿子 是 不是 然而 已婚 .
小儿未曾娶妻，

[ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] ['haɪəd] ['aɪðə(r)] .
The daughter was not hired either .
这 女儿 曾是 不是 雇用 任何一个 .
女儿亦未受聘，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [i:st] [end] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
They live at the east end of Xiadian Village .
他们 居住 在 这 东方 结尾 的 - 村庄 .
住夏店村东头。

[ðæt] [deɪ] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æən; ən] ['ɒprə] [pə'fɔ:məns] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
That day , there was an opera performance in the village .
那 天 , 那里 曾是 一个 歌剧 表现 在 这 村庄 .
那日村中唱戏，

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [went] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] [pleɪ] .
My daughter went to see a play .
我的 女儿 去 到 看 一个 玩 .
女儿前去看戏，

[ɒn] ['eɪprəl] 28th ,
On April 28th ,
在 四月 28th ,
于四月二十八日，

[ðə; ði] [jʌŋ] [gɜ:l] [wɒz; wəz] ['fɔ:səbli] ['teɪkən] [ə'wei] [baɪ] [ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] ['bætʃələ(r)] [ɒn] [ðə; ði] [stri:t] .
The young girl was forcibly taken away by a notorious bachelor on the street .
这 年轻的 女孩 曾是 强制 已采取 离开 经过 一个 臭名昭著 学士 在 这 街道 .
被那夏店街上有名的光棍硬把小女抢去。

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [zu:'oʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ku:i:] .
His surname is Zuo and his given name is Kui .
他的 姓 是 左 和 他的 给定 姓名 是 奎 .
他姓左名奎，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] [zu:'oʊ] ['tʃɪŋ'lɔŋ] .
His nickname is Zuo Qinglong .
他的 昵称 是 左 青龙 .
外号人称他左青龙，

[hɪz; ɪz] ['ʌŋk(ə)l] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [greɪn] ['depəʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [prɪns] [jʊ:z] ['haʊshəʊld]
His uncle was the head of the imperial grain depot for Prince Yu's household
他的 叔叔 曾是 这 头 的 这 帝国 粮食 仓库 为了 王子 余氏 家庭
.
.
.
他叔叔是裕亲王府的皇粮庄头，

[hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] [br'keɪm] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stri:t] ['pɔ:nʃɒp] .
He also became the head of the street pawnshop .
他 还 成为 这 头 的 这 街道 当铺 .
他又当本街牙行斗头，

[hiː; hi][hæz; həz][sʌm; səm] [θʌgz] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
He has some thugs under his command .
他 有 一些 暴徒 在下面 他的 命令 .
手下有些打手。

[maɪ][sʌn] [zɑːŋ] [ju] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [həʊm] .
My son Zhang Yu found his home .
我的 儿子 张 于 成立 他的 家 .
吾儿张玉找到他家，

[hiː; hi] [bi:t] [maɪ][sʌn] [ʌp] .
He beat my son up .
他 打 我的 儿子 向上 .
他把我儿乱打一顿，

[maɪ] ['dɔːtə(r)] ['dʌznt] [nəʊ] ['weðə(r)] [ʃiːz] [ə'laɪv][ɔː(r)] [ded] .
My daughter doesn't know whether she's alive or dead .
我的 女儿 不 知道 无论 她是 活 或者 死的 .
小女也不知死活，

[maɪ][sʌn][ɪz] ['sɪəriəsli] ['ɪndʒəd] .
My son is seriously injured .
我的 儿子 是 严重地 受伤 .
吾儿受伤甚重，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [si:k] ['dʒʌstɪs] .
They came specifically to seek justice .
他们 来了 具体来说 到 寻找 正义 .
特意前来鸣冤，

[aɪ][beg][jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [tuː; tə][grɑːnt][,em 'iː] ['speʃ(ə)l] ['feɪvə(r)] .
I beg Your Excellency to grant me special favor .
我 求 你的 阁下 到 授予 我 特别的 偏爱 .
求老爷恩施格外，

[faɪnd][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l][mæn] .
Find a daughter for the little man .
寻找 一个 女儿 为了 这 小的 男人 .
给小人寻找女儿，

[ðə; ðɪ] [həʊl] ['fæməli][ɪz] ['ɡreɪtɪf(ə)l] .
The whole family is grateful .
这 所有的 家庭 是 感激的 .
全家感德。”

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,
“是了，

[ænd; ənd] [wɒt] [ə'baʊt] [juː; jʊ] ['piːp(ə)l] ?
And what about you people ?
和 什么 关于 你 人们 ?
你们那些人又是为什么，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɒkjumənt] ?
Do you have a document ?
做 你 有 一个 文档 ?
可有呈子？ ”

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 :

内中有一人说：

" [wɪr] ['su:ɪŋ] [zu:'oʊ] ['tɪŋ'lɒŋ] . "
" We're suing Zuo Qinglong . "
" 是 起诉 左 青龙 . "

“我们告的都是左青龙，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'zentɪd] [hɪə(r)] .
All of these are presented here .
全部 的 这些 是 呈现 这里 .

均有呈状在此。”

[hi:; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] .
He then submitted a petition .
他 然后 提交 一个 请愿 .

遂举状呈上。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [brɔ:t] [hɪm] ['əʊvə(r)] .
The messenger brought him over .
这 信使 带来 他 超过 .

差人接来，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['hændɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:stə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lʊk] :
It was handed to the master for a look :
它 曾是 递交 到 这 掌握 为了 一个 看 :

递给老爷一看：

[ðə; ði] [fɜ:st] ['dɒkjumənt] [səb'mɪtɪd] [wɒz; wəz][baɪ] [ju] [ʃʌn] .
The first document submitted was by Yu Shun .
这 第一的 文档 提交 曾是 经过 于 回避 .

头一张具呈人余顺，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['rezɪdənt] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] , - [taʊn] , [sæn] ['kaʊntɪ] .
He is a resident of Xiaodongzhuang Village , Xiadian Town , Sanhe County .
他 是 一个 居民 的 - 村庄 , - 镇 , 三河 县 .

系三河县夏店小东庄民人。

['bʊliŋ] ['lðə(r)z] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][pəʊə(r)][ænd; ənd] ['ɪnfluəns]
Bullying others because of power and influence
欺凌 其他的 因为 的 力量 和 影响

为势棍欺人，

[ɪn'tɪmɪdeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ɪgnərənt] ['vɪlɪdʒə] :
Intimidating the ignorant villagers :
令人畏惧的 这 无知 村民们 :

吓诈乡愚事：

['sti:lɪŋ] ['fɪ:əz] [ʃɒp] , - ['eɪdʒənt][zu:'oʊ][ku:i:] ,
Stealing Xia's shop , Douxing agent Zuo Kui ,
偷窃 夏的 店铺 , - 代理人 左 奎 ,

窃夏店斗行经纪左奎，

[ðə; ði] ['bændɪts] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz][zu:'oʊ] ['tɪŋ'lɒŋ] .
The bandit's nickname was Zuo Qinglong .
这 强盗的 昵称 曾是 左 青龙 .

匪号人称左青龙，

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɒn][ʼʌŋk(ə)] [ji:] [ænd; ənd][zu:'oʊ] - [tu:; tə] [ə'pres] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒə] .
They relied on Uncle Yi and Zuo Zhuangtou to oppress the villagers .
他们 依赖 在 叔叔 易 和 左 - 到 压迫 这 村民们 .

倚仗伊叔左庄头欺压乡民。

[ˈpriːviəsli] [ɒn][ðə; ði][naɪnθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːθ] [mʌnθ] ,
Previously on the ninth day of the fourth month ,
之前 在 这 第九 天 的 这 第四 月 ,
前于四月初九日,

[bɔːt] [ˈeɪti] [ʃiː] [ɒv; əv] [wiːt] [ɪn] - [striːt] .
bought eighty shi of wheat in Xiadian Street .
买 八十 shi 的 小麦 在 - 街道 .
在夏店街买麦子八十石,

[ˈθɜːti] [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv] [kɔːn]
Thirty bushels of corn
三十 蒲式耳 的 玉米
玉米三十石,

[ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][wɒz; wəz] - [teɪl] .
The silver was 520 taels .
这 银 曾是 - 两 .
该银五百二十两,

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [praɪs] .
They refused to give a price .
他们 拒绝 到 给 一个 价格 .
伊全不给价。

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ɑːskt] [hɜː(r); hæ(r)][fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .
He personally asked her for it .
他 亲自 问 她 为了 它 .
亲向伊讨,

[hiː; hi] [brɔːt] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ten][ɒv; əv][hɪz; ɪz][əˈkɑːmplɪsɪz; əˈkʌmplɪsɪz] [wɪð] [hɪm] .
He brought more than ten of his accomplices with him .
他 带来 更多的 比 十 的 他的 同谋 和 他 .
伊带同余党十余人,

[sʌn] - [wɒz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
Sun Erguaizi was among them .
太阳 - 曾是 之中 他们 .
内有孙二拐子、

[hiː; hi] [ˈɡleɪd] ,
He glared ,
他 怒目而视 ,
何瞪眼、

[ˈdʒiːə] - [et][əl] .
Jia Youli et al .
贾 - 等 al .
贾有理等,

[rɪˈvɜːs] [ˈɑːɡjumənt] [tuː; tə] [ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] ,
Reverse argument to extort money ,
撤销 争论 到 勒索 钱 ,
反说顺讹诈,

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɒdn] [stɪk] [ænd; ənd][æn; ən][ˈaɪən][ˈruːlə(r)] ,
Holding a wooden stick and an iron ruler ,
保持 一个 木制的 戳 和 一个 铁 统治者 ,
手执木棍铁尺,

[hiː; hi] [səˈsteɪnd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈsɪəriəs] [ˈɪndʒəɪz] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
He sustained more than twenty serious injuries all over his body .
他 持续 更多的 比 二十 严肃的 受伤 全部 超过 他的 身体 .
打成周身二十余处重伤。

[fɜːst] , [aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ˈverɪfaɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈəʊnə(r)] .
First , it must be verified by the previous owner .
第一的 , 它 必须 是 已验证 经过 这 以前的 所有者 .
先经前任老爷验明,

[hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [jet] [biːn] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔːθbrətɪz] .
He has not yet been summoned to the authorities .
他 有 不是 然而 到过 被召唤 到 这 当局 .
至今未曾传伊到案。

[ˈðeəfʊː(r)] , [aɪ][deə(r)][tuː; tə] [əˈfend] [ðə; ði][ˈmædʒəsti][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] .
Therefore , I dare to offend the majesty of Heaven .
所以 , 我 敢 到 得罪 这 威严 的 天堂 .
因此斗胆冒犯天威,

[aɪ] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
I humbly request permission .
我 谦卑地 要求 允许 .
唯求恩准,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsteɪʃ(ə)n] .
He was summoned to the station .
他 曾是 被召唤 到 这 车站 .
传伊到案,

[wɪð] [rɪˈɡɑːd]
With regard
和 看待
以凭

[ðə; ði][ˈdʒʌdʒmənt][ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈgrætɪtʃuːd] .
The judgment is a matter of gratitude .
这 判断 是 一个 事情 的 感激 .
公断为感。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,
彭公看罢,

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [pəˈtɪʃn] .
Then look at the second petition .
然后 看 在 这 第二 请愿 .
又看第二张呈子,

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [huː] [siːzd] [ðə; ði] [ˈprɒpəti] .
It was also Zuo Qinglong who seized the property .
它 曾是 还 左 青龙 WHO 查获 这 财产 .
也是左青龙霸占房产,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][kəˈluːʒ(ə)n][ænd; ænd] [kənˈspɪrəsi] .
There was also collusion and conspiracy .
那里 曾是 还 共谋 和 阴谋 .
还有合谋勾串,

[feɪk] [ˈkærəktəz] [wɪˈðəʊt] [ɔːθəraɪˈzeɪʃ(ə)n]
Fake characters without authorization
伪造的 人物 没有 授权

私捏假字,
[əˈpres] [ˈwɪdəʊz] ,
Oppressing widows ,
压迫 寡妇 ,
欺压孀妇,

[ˈsɒdəmi] [ɒn] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən]
Sodomy on young children
鸡奸 在 年轻的 孩子们

鸡奸幼童，

[ɪnˈkrəʊtʃmənt] [ɒn][lənd][ˈeəriə]
Encroachment on land area
侵犯 在 土地 区域

侵占地亩，

[ˈpraɪvət] [kɔ:t]
Private court
私人的 法庭

私立公堂，

[ˈtɔ:tʃə(r)] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpi:p(ə)]
Torture innocent people
酷刑 清白的 人们

拷打良民，

[fɔ:st] [ˈmæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)][ˈsɪmələ(r)][ækts] .
Forced marriage and other similar acts .
强制 婚姻 和 其他 相似的 行为 .

威逼强婚等事。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈmætə(r)][wɒz; wəz][ɒv; əv] [greɪt] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] ,
Thinking that this matter was of great importance ,
思维 那 这 事情 曾是 的 伟大的 重要性 ,

心想此事关系重大，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [tel] [ɪf] [ɪts] [tru:] [ɔ:(r)] [fɔ:ls] .
It's hard to tell if it's true or false .
它是 难的 到 告诉 如果 它是 真的 或者 错误的 .

真假难知，

[ɪf] [hi:; hi] [ˈri:əli] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbʊli]
If he really is a bully
如果 他 真的 是 一个 欺负

若真是恶霸，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][hɪz; ɪz][eks][faɪl][ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] [əˈgenst] [hɪm] ?
Why didn't his ex file a lawsuit against him ?
为什么 没有 他的 前任 文件 一个 诉讼 反对 他 ?

前任为何没有一张底状告他？

[pəˈhæps] [wʌn][ˈfæməli][ɪz] [wel] - [fed] [ænd; ənd] [kləʊðd] [waɪl] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] [fɪld]
Perhaps one family is well - fed and clothed while thousands of others are filled
也许 一 家庭 是 出色地 - 美联储 和 穿着衣服 尽管 数千 的 其他的 是 已填

[wɪð] [rɪˈzentmənt] .
with resentment .
和 怨恨 .

也许是一家饱暖千家怨，

[ʌŋ,sætɪsˈfæktəri] [ləʊn] ,
Unsatisfactory loan ,
不令人满意 贷款 ,

借贷不周，

[ˈevriwʌn] [su:d] [hɪm] .
Everyone sued him .
每个人 被起诉 他 .

大家告他。

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [aɪ ˈti:] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪself] .
I need to see it for myself .
我 需要 到 看 它 为了 我 .

我必须要眼见是实，

[ˈhɪərɪŋ] [ɪz] [dɪˈsi:vɪŋ] .
Hearing is deceiving .
听力 是 欺骗 .

耳听是虚。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [weɪt] [hɪə(r)] , "
" You wait here , "
" 你 等待 这里 , "

“你等下去，

[ðə; ði] [ˈvɜ:dɪkt] [wɪl] [bi:; bi] [əˈnaʊnst] [ɪn] [θri:] [deɪz] .
The verdict will be announced in three days .
这 判决 将要 是 宣布 在 三 天 .

三日后听批。”

[ɔ:l] [ˈpi:p(ə)l] , [gəʊ] [daʊn] .
All people , go down .
全部 人们 , 去 向下 .

众黎民下去，

[pen] [gɒŋ] [wɪðˈdru:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Peng Gong withdrew from the court .
彭 铿 退出 从 这 法庭 .

彭公退了堂，

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,

来到书房，

[tʃeɪndʒ] [kləʊðz]
Change clothes
改变 衣服

更换衣服，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [meɪk] [əˈnʌðə(r)] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
He was about to make another private visit .
他 曾是 关于 到 制作 其他 私人的 访问 .

又要前去私访。

[ˈɑ:ftə(r)] [pen] [gɒŋ] [left] ,
After Peng Gong left ,
后 彭 铿 左边 ,

彭公这一去，

Youfenjiao :
- :

有分教：

[ˈmædʒɪstreɪt] [pən] [ˈhændld] [ˈsevrəl] [streɪndʒ] [keɪsɪz] .
Magistrate Peng handled several strange cases .
地方法官 彭 处理 一些 奇怪的 案例 。

彭县令办几件奇异公案，

[wei] - [mu:vɔ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [tu:; tə] [meɪk] [ˌaɪ ˈti:] [əˈpiə(r)] [ˈri:əl] .
Wei Baoying moved the body to make it appear real .
魏 - 已搬 这 身体 到 制作 它 出现 真实的 。

魏保英移尸身以假弄真。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 。

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:ɪd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [eɪt] : [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [ˈɪnɪdənt] [li:dz] [tu:; tə][ˌæksɪˈdent(ə)] [deθ] ; [æn; ən] [ˈɔ:tɒpsi] [li:dz] [tu:; tə]
Chapter Eight : A minor incident leads to accidental death ; an autopsy leads to
章 八 : 一个 次要的 事件 线索 到 偶然 死亡 ; 一个 尸检 线索 到

[ˈfɜ:ðə(r)] [nju:z] .
further news .
更远 消息 。

第八回 因小事误伤人命 为验尸又遇新闻

[ˈɑ:ftə(r)] [lɔ:d] [pən] [left] [ðə; ði] [kɔ:t] ,
After Lord Peng left the court ,
后 主 彭 左边 这 法庭 ,

话说彭公退堂，

[aɪ] [ɑ:skt] - [tu:; tə][gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd][get] [sʌm; səm] [kləʊðz] .
I asked Xing'er to go outside and get some clothes .
我 问 - 到 去 外部 和 得到 一些 衣服 。

叫兴儿到外面拿了几件衣服，

[dɪsˈgaɪzɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈfaɪnd] [ˈdʒentlmən]
Disguised as a refined gentleman
伪装 作为 一个 精制 绅士

扮作文雅先生模样，

[gəʊ] [aʊt] [baɪ] [jɔ:ˈself] .
Go out by yourself .
去 出去 经过 你自己 。

自己出去，

[hi:; hi] [ˈpʊld] [ə; eɪ] [pi:s] [bʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He pulled a piece of silver from his waist .
他 拉 一个 片 的 银 从 他的 腰部 。

腰中摸出一块银子，

[aɪ][gɒt] [tʃeɪndʒ] .
I got change .
我 得到 改变 。

换了零钱，

[wiː; wi][ˈhaɪəd][ə; eɪ] ˈdɒŋki] .
We hired a donkey .
我们 雇用 一个 驴

雇了一匹驴儿，

[wiː; wi] ˈhedɪd] ˌstreɪt] ˈfɔː(r); fə(r)] - .
We headed straight for Xiadian .
我们 标题 直的 为了

直奔夏店而来。

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ][ˈdræɡən] [bəʊt] ˈfestɪvɫ; ˈfestəvəl] ,
It is after the Dragon Boat Festival ,
它 是 后 这 龙 船 节日

，
时逢端午节后，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][hɒt] [deɪ] .
It was a hot day .
它 曾是 一个 热的 天

正值炎热的天气，

[ðə; ðɪ] ˈwiːt] ˌsɪdlɪŋz] ɪn][ðə; ðɪ] ˈfiːldz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ˈfreʃ] ˌænd; ənd] ˈɡriːn] .
The wheat seedlings in the fields were all fresh and green .
这 小麦 幼苗 在 这 字段 是 全部 新鲜的 和 绿色的

野外麦苗一色新鲜，

[ðə; ðɪ] ˈweðə(r)] ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd] ˈbraɪt] .
The weather is clear and bright .
这 天气 是 清除 和 明亮的

天气清明，

[ðə; ðɪ] ˈtriːz] ˌprəˈvaɪd] ˈæmpl] ˈʃeɪd] .
The trees provide ample shade .
这 树木 提供 充足 阴影

绿树荫浓。

ɪn] ˈɜːli] ˈsʌmə(r)] ,
In early summer ,
在 早期的 夏天

，
初夏之际，

[ˈfɑːrmərz] ˈwiːd] ˈðə; ðɪ] ˈfiːldz] .
Farmers weed the fields .
农民 杂草 这 字段

农夫耘田于垄亩之中，

[pəˈdestriənz] ˈkʌm] ˌænd; ənd][ɡəʊ][ɒn] - ˈpɑːs] .
Pedestrians come and go on Yangguan Pass .
行人 来 和 去 在 经过

行人来往于阳关之上，

[məʊst][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)] ˈfeɪm] ˌænd; ənd] ˈfɔːtʃuːn] .
Most of them are for fame and fortune .
最多 的 他们 是 为了 名声 和 财富

大半多是为名为利，

ˈsʌfəɪŋ] ˌfrɒm; frəm] ˈkɒnstənt] ˈtɔɪl] .
Suffering from constant toil .
痛苦 从 持续的 辛劳

苦受奔忙。

[pen] ˈɡɒŋ] ˈwɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ] ˈdɒŋki] .
Peng Gong was on a donkey .
彭 锣 曾是 在 一个 驴

彭公在驴上，

- [kæn; kən][biː; bi] [siːn] [nɒt][fɑː(r)] [ə'weɪ] .
Xiadian can be seen not far away .
- 能 是 已见 不是 远的 离开 .

望见夏店不远。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)] [ə'priəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
Suddenly , a group of people appeared in front of them ,
突然 , 一个 团体 的 人们 出现 在 正面 的 他们 ,
忽见前面一伙围绕,

[ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Approaching ,
接近 ,

来至近前，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɔːtə(r)][ɪn'saɪd] .
There was a porter inside .
那里 曾是 一个 搬运工 里面 .

见里面有一个赶脚的人，

[ə'raʊnd] [ˈfɔːti] [j'iəz] [əʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的

年约四十以外，

[ˈweəriŋ] [æn; ən][əʊld] [bluː] [klɒθ] [ˈʌndəɡɑːmənt] ,
Wearing an old blue cloth undergarment ,
穿着 一个 老的 蓝色的 布 内衣 ,

身穿旧蓝布中衣，

[ə; eɪ] [ˈtætəd] [ˈʌndəʃɜːt] ,
A tattered undershirt ,
一个 破烂 汗衫 ,

破小汗褂，

[ˈbeəfʊt] ,
Barefoot ,
赤脚 ,

光着脚，

[ˈweəriŋ] [tuː] [əʊld] [ˈʃuːz] ,
Wearing two old shoes ,
穿着 二 老的 鞋 ,

足登两只旧鞋，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [mʌd] .
His face was covered in mud .
他的 脸 曾是 涵盖 在 泥 .

脸上污泥不少，

[ʃɔːt] [ˈaɪbrəʊz] , [raʊnd] [aɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [biəd] .
Short eyebrows , round eyes , and a yellow beard .
短的 眉毛 , 圆形的 眼睛 , 和 一个 黄色的 胡须 .

短眉圆眼黄胡子。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [nekst][tuː; tə][hɪm] .
There was a person standing next to him .
那里 曾是 一个 人 常设 下一个 到 他 .

旁边站着一人，

[ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [j'iəz] [əʊld]
Over thirty years old
超过 三十 年 老的

年在三旬以外，

[fɛə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['lɪnɪn] [lɒŋ] [gaʊn] .
Wearing a blue linen long gown .
穿着 一个 蓝色的 亚麻布 长的 袍 .

身穿蓝夏布大褂，

[blu:] [klɒθ] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue cloth undergarment ,
蓝色的 布 内衣 ,

蓝布中衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ˈʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Long eyebrows and big eyes
长的 眉毛 和 大的 眼睛

长眉大眼，

[hi:; hi] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] :
He kept shouting :
他 保留 喊叫 :

口中直嚷说：

" [jʊr; jər] ['bi:ɪŋ] [kəm'pli:tli] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)] . "
" You're being completely unreasonable " . "
" 你是 存在 完全地 不合理 " . "

“你这个东西太不讲理。

[let] [em 'i:][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[aɪv] [meɪd] [maɪ'self][kliə(r)] .
I've made myself clear .
我已经 制成 我 清除 .

我说的明白，

[jʊr; jər] ['bleɪmɪŋ] [em 'i:] [ə'gen] [naʊ] .
You're blaming me again now .
你是 指责 我 再次 现在 .

你今又赖我，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][səʊ] ['hɒstail] [tu:; tə] ['njʊ'kʌmə(r)] .
This place is so hostile to newcomers .
这 地方 是 所以 敌对的 到 新来者 .

你们这个地方太欺生了。”

[ðə; ðɪ][mæn][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈʌndəʃɜ:t] [sed] :
The man in the undershirt said :
这 男人 在 这 汗衫 说 :

那穿汗褂之人说：

" [nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [wɜ:dz] , "
" No need for further words " , "
" 不 需要 为了 更远 字 , "

“不必多话，

[aɪl] [hɪt][ju:; jɒ][fɜ:st] !
I'll hit you first !
患病的 打 你 第一的 !

我先打你！ ”

[hi:; hi] [ðen] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][fɪst][ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] [ˈpʌntɪŋ] .
He then swung his fist and started punching .
他 然后 摇摆 他的 拳头 和 开始 冲孔 .

说着抡拳就打。

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
That person said :

那个人说：

[aɪ][woʊnt] [faɪt] [ju:; jɒ][jet] .
I won't fight you yet .
我 惯于 斗争 你 然而 .

“我先不与你动手，

[ju:; jɒ] ['ri:əli] [hɪt][em 'i:] .
You really hit me .
你 真的 打 我 .

你真打我，

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][hɪt][ju:; jɒ][tu:] . "
" I'm going to hit you too . "
" 我是 去 到 打 你 也 . "

我也要打你了。”

[ðə; ði] [kraʊd] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] [waɪ] .
The crowd went over and asked why .
这 人群 去 超过 和 问 为什么 .

众人过去问是为什么？

[ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [bɔɪ] [sed] :
The pale - faced boy said :

那白脸的少年说：

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [sæn] ['kɑʊntɪ] .
I live in Sanhe County .
我 居住 在 三河 县 .

“我住三河县城内，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][kɑʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ɜ:(r)] .
His surname is Cao and his given name is Er .
他的 姓 是 曹 和 他的 给定 姓名 是 呃 .

姓曹名二，

- ['dʒen(ə)rəl][stɔ:(r)][wɒz; wəz] [ˈəʊpənd] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ɒv; əv][kɪˈəʊtəʊ] , [æt; ət][ðə; ði]
Anrakudo General Store was opened inside the back gate of Kyoto , at the
- 一般的 店铺 曾是 打开 里面 这 后退 门 的 京都 , 在 这
[ˈnɔ:ðən] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
northern edge of the city .
北方 边缘 的 这 城市 .

在京都后门内北城根开安乐堂杂货店。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðəə(r)][ɪz][æn; ən],[ɒktədʒə'neəriən] ['mʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm] ,
Because there is an octogenarian mother at home ,
因为 那里 是 一个 八旬老人 母亲 在 家 ,

因家中有八旬老母，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'ʌləðə(r)] ['brʌðə(r)] ,
There is another brother ,
那里 是 其他 兄弟 ,

还有一个兄弟，

[ðeɪ] [sent] [em 'i:] [ə; eɪ] ['letə(r)] ['jestədeɪ] .
They sent me a letter yesterday .
他们 发送 我 一个 信 昨天 .

昨日给我捎上一封信，

[ðeɪ] [sed] [maɪ] ['mʌðə(r)] [hæd; həd] [daɪd] .
They said my mother had died .
他们 说 我的 母亲 有 死亡 .

说我母亲死了。

[aɪ] [rʌʃt] [ɒf] [ænd; ənd] [bɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:sɪz] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] .
I rushed off and bought a few pieces of clothing .
我 匆忙 离开 和 买 一个 很少 件 的 衣服 .

我急去买了几件衣服，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['deɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 .

天已亮了。

[aɪ] [left] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ki:wɑ:] [geɪt] .
I left the city and arrived at Qihua Gate .
我 左边 这 城市 和 到达的 在 奇华 门 .

我出城到了齐化门，

[ðeɪ] ['haɪəd] [ə; eɪ] ['dɒŋki] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] ['tɔ:ŋ'dʒoʊ] .
They hired a donkey and went to Tongzhou .
他们 雇用 一个 驴 和 去 到 通州 .

雇了一匹驴儿到了通州，

[hi:; hi] [wʊənt] ['i:v(ə)n] [i:t] .
He won't even eat .
他 惯于 甚至 吃 .

连饭都不吃，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ɒv; əv] [maɪ] ['mʌðərz] [deθ] ,
Upon hearing of my mother's death ,
之上 听力 的 我的 母亲的 死亡 ,

闻我母一死，

[ə; eɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʃaɪld] [ɑ:(r); ə(r)] [ɒv; əv] [wʌn] [hɑ:t] .
A mother and child are of one heart .
一个 母亲 和 孩子 是 的 一 心 .

母子连心，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ] [kʊd; kəd] [grəʊ] [wɪŋz] .
I wish I could grow wings .
我 希望 我 可以 生长 翅膀 .

自己恨不能肋生双翅，

[flaɪ] [həʊm] .
Fly home .
飞 家 .

飞到家中。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Xiadian ,
之上 抵达 在 - ,

到了夏店，

[ai][ˈhaɪəd] [əˈhʌðə(r)] [ˈdɒŋki] .
I hired another donkey .
我 雇用 其他 驴 .

我又雇了一匹驴，

[ai] [ɪkˈspleɪnd] [tuː; tə][hɪm][ðə; ði] [tuː] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
I explained to him the two hundred coins .
我 解释 到 他 这 二 百 硬币 .

我与他说明白的二百文，

[ai][ɡɒt][ɒn] .
I got on .
我 得到 在 .

我就骑上。

[ðeɪ] [ˈhædnt] [ɡɒn] [fɑː(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[hiː; hi] [sed] [ai][wɒz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] [tuː] [fɑːst] .
He said I was walking too fast .
他 说 我 曾是 步行 也 快速地 .

他说我走得快了，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈsweltərəɪŋ] [hi:t] ,
During the sweltering heat ,
期间 这 酷热 热 ,

时逢酷暑，

[ɪts] [tuː] [hɒt] .
It's too hot .
它是 也 热的 .

天气太热，

[ænd; ænd][hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [ki:p] [ʌp] .
And he said he couldn't keep up .
和 他 说 他 不能 保持 向上 .

并说他跟不上，

[hiː; hi][wʊənt] [ˈkæəri] [,aɪ ˈtiː] [ˌeniˈmɔː(r)] .
He won't carry it anymore .
他 惯于 携带 它 不再 .

他不驮啦，

[pʊl] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] [bæk] [ænd; ænd] [tel] [ˌem ˈiː][tuː; tə][get] [daʊn] .
Pull the donkey back and tell me to get down .
拉 这 驴 后退 和 告诉 我 到 得到 向下 .

拉住驴叫我下来，

[aɪl] [get] [daʊn] .
I'll get down .
患病的 得到 向下 .

我就下来，

[ai][doʊnt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi][ˈæŋɡri] [wɪð] [hɪm] .
I don't have time to be angry with him .
我 不 有 时间 到 是 生气的 和 他 .

也没有闲工夫与他生气。

[ai] [θɪŋk] [ai][rəʊd] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .
I think I rode for about a mile .
我 思考 我 骑 为了 关于 一个 英里 .

我想骑了有一里路，

[aɪ] [gɪv] [hɪm] [ˈfɪftɪ] [kɔɪnz] .
I'll give him fifty coins .
患病的 给 他 五十 硬币 。

我就给他五十个钱。

[hiː; hi][wʊʊnt] [əˈgriː] [tuː; tə] [ˈeniθɪŋ] [les] [ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
He won't agree to anything less than two hundred coins .
他 惯于 同意 到 任何事物 较少的 比 二 百 硬币 。

他非二百钱不成，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [gɪv] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm]
If you don't give it to him
如果 你 不 给 它 到 他

如不给他，

[dʊʊnt] [let][em ˈiː] [liːv] .
Don't let me leave .
不 让 我 离开 。

不许我走，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [fɔːt] .
Therefore , they fought .
所以 ， 他们 战斗 。

因此争斗，

[ˈevriwʌn] [ˌʌndəˈstændz] .
Everyone understands .
每个人 明白 。

众位知道了。

[pen] [gʊŋ] [hɜːd] [ðɪs] [waɪ] [ˈraɪdɪŋ][hɪz; ɪz] [ˈdʊŋki] .
Peng Gong heard this while riding his donkey .
彭 锣 听到 这 尽管 骑术 他的 驴 。

“彭公在驴上听见，

[ˈɑːftə(r)] [ˈgetɪŋ] [ɒf] [ðə; ðɪ] [ˈdʊŋki] ,
After getting off the donkey ,
后 获得 离开 这 驴 ，

下了驴，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈpɔːtə(r)] :
He said to the porter :
他 说 到 这 搬运工 。

对赶脚的人说：“

[juː; jʊ] [ˈpedlə(r)] ,
You peddler ,
你 小贩 ，

你这个赶脚之人，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [ˌʌnˈɡreɪtɪf(ə)l] ?
Why are you so ungrateful ?
为什么 是 你 所以 忘恩负义 ？

为什么不知好歹。

[ðæt] [gai] [ˌwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ˈeni,wʌnz] [ədˈvaɪs] .
That guy wouldn't listen to anyone's advice .
那 盖伊 不会 听 到 任何人的 建议 。

“那赶脚的不听别人劝，

[hiː; hi] [pʌntɪt] [ðə; ðɪ][məen][ˈraɪdɪŋ][ðə; ðɪ] [ˈdʊŋki] [əˈɡen] .
He punched the man riding the donkey again .
他 拳击 这 男人 骑术 这 驴 再次 。

过去照骑驴的又是一拳。

[kɑʊ] [ɜ:(r)] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .

Cao Er raised his fist to meet the attack .
曹 呃 提高 他的 拳头 到 见面 这 攻击 .

那曹二举拳相迎，

[fæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [fɪst] ,

Fang raised his fist ,
方 提高 他的 拳头 ,

方一举拳，

[kɪl] [ðæt] [gai] [raɪt] [naʊ] .

Kill that guy right now .
杀 那 盖伊 正确的 现在 .

把那赶脚的立时打死，

[kɑʊ] [ɜ:(r)][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] [peɪl] .

Cao Er was so frightened that his face turned pale .
曹 呃 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 苍白 .

吓得曹二面目改色。

[wen] [ðə; ði] [kraʊd] [sɔ:] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhju:mən][laɪf] ,

When the crowd saw that it was a human life ,
什么时候 这 人群 锯 那 它 曾是 一个 人类 生活 ,

众人见是人命，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stept] [ə'saɪd] .

They all stepped aside .
他们 全部 步 旁边 .

皆往旁边一闪。

[tu:] [ə'fɪ(ə)lz] [keɪm] ['əʊvə(r)] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftə(r)][ænd; ənd] [sed] :

Two officials came over shortly after and said :
二 官员 来了 超过 不久 后 和 说 :

少时过来两个官人说:”

[hu:] [kɪld] [hɪm] ?

Who killed him ?
WHO 被杀 他 ?

谁把他打死的，

[ðæt] [wʌn] , [aɪ] [ges] ?

That one , I guess ?
那 一 , 我 猜测 ?

那一个吧？

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :

One of the onlookers pointed and said :
一 的 这 旁观者 尖 和 说 :

“看热闹之人用手一指说:”

[ðæts] [hɪm] .

That's him .
那就是 他 .

他就是。

" [maɪ] [lɔ:d] [sed] : "

" My lord said : "
" 我的 主 说 : "

“官人说:”

[gəʊ][ænd; ənd][get][ðə; ði] [lɒk] .

Go and get the lock .
去 和 得到 这 锁 .

去把锁子拿来，

[lɒk] [kəʊ] [ɜ:(r)] [ʌp] .
Lock Cao Er up .
锁 曹 呃 向上 .

把曹二锁上，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nɪz] ['fɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .
A few people came in a short time .
一个 很少 人们 来了 在 一个 短的 时间 .

少时间来了几个人，

[ˈvɪlɪdʒ] [ˈkʌvənənt]
Village Covenant
村庄 盟约

乡约、

[pleɪs] ,
place ,
地方 ,

地方、

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ænd; ɐnd] [ˈʌðə(r)z] [keɪm] [təˈgeðə(r)] .
The local officials and others came together .
这 当地的 官员 和 其他的 来了 一起 .

保甲等一齐同来，

[ˈpi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

" [gəʊ][ænd; ɐnd][get] [ə; eɪ] [ˈbɑ:skɪt] . "
"**Go and get a basket** . "
" 去 和 得到 一个 篮子 . "

“去人拿一个筐来，

[ˈkʌvə(r)] [hɪm] [ʌp] .
Cover him up .
覆盖 他 向上 .

把他罩上，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [gɑ:d] [aɪ ˈti:] .
Send someone to guard it .
发送 某人 到 警卫 它 .

派一个人看守。”

[su:n] [ɪˈnʌf] , [sʌm; səm][mɔ:(r)] [ˈɒnlʊkəz] [əˈraɪvd] .
Soon enough , some more onlookers arrived .
很快 足够的 , 一些 更多的 旁观者 到达的 .

少时间又来了些看热闹之人。

[ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l][mæn] [nemd] [sʌn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
A local man named Sun Liang said :
一个 当地的 男人 命名 太阳 梁 说 :

有地方姓孙名亮的说：

" [jʌŋ] [mæn] [weɪ] - , [gɑ:d] [ðə; ði] [kɔ:ps] . "
"**Young man Wei Baoying , guard the corpse** . "
" 年轻的 男人 魏 - , 警卫 这 尸体 . "

“小伙计魏保英看守死尸吧，

[wi:l; wil] [teɪk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈbʊfɪs]) [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðə; ði] [kraɪm] [fɜ:st] .
We'll take him to the yamen (government office) to report the crime first .
出色地 拿 他 到 这 衙门 (政府 办公室) 到 报告 这 犯罪 第一的 .
我等先把他送到衙门去报案，

[ˈhju:mən][laɪf][ɪz][ɒv; əv] [ˈpærəməʊnt] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] .
Human life is of paramount importance .
人类 生活 是 的 派拉蒙 重要性 .
人命关天，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [smɔ:l] [ˈmætə(r)] !
This is no small matter !
这 是 不 小的 事情 ！
非同小可！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
言罢，

[ˈpʊlɪŋ] [kaʊ][ɜ:(r)] [əˈlɒŋ] ,
Pulling Cao Er along ,
拉 曹 呃 沿着 ,
拉着曹二，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [sæn] [ˈkaʊntɪ] .
They headed straight for Sanhe County .
他们 标题 直的 为了 三河 县 .
直奔三河县去了。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,
彭公看罢，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说：

" [ðɪs] [gai] [ˈri:əli] [dɪˈzɜ:vs] [tu:; tə][bi:; bi] [ʌnˈlʌki] . "
" This guy really deserves to be unlucky . "
" 这 盖伊 真的 值得 到 是 倒霉 . "
“这厮真正该当倒运，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [pʌntʃ] .
He could kill someone with a single punch .
他 可以 杀 某人 和 一个 单身的 冲床 .
一抡拳就把人打死，

[ðæts] [streɪndʒ] .
That's strange .
那就是 奇怪的 .
真奇怪，

[ˈhju:mən][ˈlaɪfspæn] [ˈlɪmɪt] ,
Human lifespan limit ,
人类 寿命 限制 ,
人之寿限，

" [aɪ ˈti:][ɪz][ɔ:l] [ˌpri:dɪˈtɜ:mɪnd] . "
" It is all predetermined . "
" 它 是 全部 预先设定 . "
自有定数。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [ˈentəd] - [stri:t] .
He turned and entered Xiadian Street .
他 转向 和 进入 - 街道 .

转身进了夏店街。

[ðə; ði][ˈeəriə][wɒz; wəz] [ˈdensli] [ˈpɑːpjulətɪd] .
The area was densely populated .
这 区域 曾是 密集地 人口稠密 .

但见人烟稠密，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈɒps] .
There are many shops .
那里 是 许多 商店 .

铺户甚多，

[rəʊd] [saʊθ] [ænd; ənd][rəʊd] [nɔːθ] ,
Road south and road north ,
路 南 和 路 北 ,

路南路北，

[ˈbɪznəsɪz] [ɪn][ɔːl] [ˈsektəs] [ɑː(r); ə(r)] [ˈθraɪvɪŋ] .
Businesses in all sectors are thriving .
企业 在 全部 行业 是 熙 .

各行买卖甚是兴隆。

[waɪl] [ˈwɔːkɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtævnən] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a tavern on the north side of the road .
那里 曾是 一个 酒馆 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一座酒馆，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈveri] [kliːn] [ɪnˈsaɪd] .
It was very clean inside .
它 曾是 非常 干净的 里面 .

里面甚是洁净。

[pen] - [tɒk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪnˈsaɪd] .
Peng Gongjin took his seat inside .
彭 - 采取 他的 座位 里面 .

彭公进内落座。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came over and said :
这 服务员 来了 超过 和 说 :

跑堂的过来说：

" [ðev] [əˈraɪvd] . "
" They've arrived . "
" 他们有 到达的 . "

“来了，

[wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [iːt] , [sɜː(r)] ?
What would you like to eat , sir ?
什么 会 你 喜欢 到 吃 , 先生 ?

您老人家要什么吃的？ ”

[pən] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [gɪv] [ˌem 'i:] [tu:] ['diʃɪz] . "
" Give me two dishes . "
" 给 我 二 菜肴 :

“给我要两碟菜、

" [lets] [drɪŋk] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] . "
" Let's drink two jugs of wine . "
" 我们来吧 喝 二 水罐 的 葡萄酒 :

两壶酒吃。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [went] [daʊn] [nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
The waiter went down not long ago :
这 服务员 去 向下 不是 长的 前 :

跑堂的去不多时，

[ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wɜ:(r); wə(r)] [sɜ:vɪd] .
The food and drinks were served .
这 食物 和 饮料 是 服务 :

酒菜摆上。

[pən] [gɒŋ] [ɑ:skt] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] :
Peng Gong asked the waiter :
彭 锣 问 这 服务员 :

彭公问堂倌说：

[aɪm] [ˈɑ:skɪŋ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] ,
I'm asking you a question ,
我是 问 你 一个 问题 ,

“我问你一个人，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
Do you know ?
做 你 知道 ?

你可知道吗？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [pli:z] [tel] [ˌem 'i:] , [sɜ:(r)] . "
" Please tell me , sir . "
" 请 告诉 我 , 先生 :

“您老人家说吧，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nəʊn] [baɪ][ɪts] [neɪm] .
It is known by its name .
它 是 已知 经过它是 姓名 :

有名便知，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [ðə; ði] [neɪm] .
No one knows the name .
不 一 知道 这 姓名 :

无名不晓。

[let] [ˌem 'i:][ɑ:sk][ju:; jʊ][fɜ:st] , [sɜ:(r)] .
Let me ask you first , sir .
让 我 问 你 第一的 , 先生 :

且先问先生，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz][aɪ 'ti:] ?
Which one is it ?
哪个 一 是 它 ？

是哪一个？ ”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 ：

彭公说：

" [aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [greɪn] ['brəʊkə(r)][zu:'oʊ] [tʃɪŋ'lɔŋ] [ænd; ənd][zu:'oʊ][ku:i:] . "
" I'd like to ask you about the grain broker Zuo Qinglong and Zuo Kui . "
" ID 喜欢 到 问 你 关于 这 粮食 经纪人 左 青龙 和 左 奎 。”

“在下问你那粮行经纪左青龙左奎。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [stʌk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ənd] [sed] :
The waiter stuck out his tongue and said :
这 服务员 卡住 出去 他的 舌头 和 说 ：

小二把舌头一伸说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [seɪ] [ðæt] [ˈðə(r)z] [dəʊnt] [nəʊ] , . . . "
" If you , sir , say that others don't know , . . . "
" 如果 你 ， 先生 ， 说 那 其他的 不 知道 ， . . . "

“您老人家要说别人不知，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk][zu:'oʊ][ku:i:] ,
If you ask Zuo Kui ,
如果 你 问 左 奎 ，

要问左奎，

[bʌt; bət] ['evriwʌn] [nəʊz] [aɪ 'ti:] .
But everyone knows it .
但 每个人 知道 它 。

可是无人不晓。

[ju:; jʊ]
you
你

您

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] / ['mædəm] ?
What is your surname , sir / madam ?
什么 是 你的 姓 ， 先生 / 女士 ？

老人家贵姓啊？

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 ：

“彭公说:”

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʃi:] (-) .
My surname is Shi (十) .
我的 姓 是 史 (-) 。

我姓十，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [baɪ] [sʌm; səm] [greɪnz] [hɪə(r)] .
I need to buy some grains here .
我 需要 到 买 一些 谷物 这里 。

要在此处买些杂粮。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 ：

“跑堂的说:”

[ai] [ni:d] [tu:; tə] [bai] [greinz] .
I need to buy grains .
我 需要 到 买 谷物 .

要买杂粮，

[ɪf] [ju:; jʊ] [nəʊ] ['mɑ:stə(r)][zu:'oʊ]
If you know Master Zuo
如果 你 知道 掌握 左

如认识左爷，

[ðæt] [meɪks] [θɪŋz] ['i:ziə] .
That makes things easier .
那 制作 事物 更轻松 .

那就好说。

[ðə; ði] [praɪs] [pʊ; əv] [greɪn] [pʌn][eks aɪ 'ei][daɪ'æŋ] [stri:t] [hɪə(r)] . . .
The price of grain on Xia Dian Street here . . .
这 价格 的 粮食 在 夏 迪安 街道 这里 . . .

我们这夏店街上粮价，

[aɪ 'ti:] [wʊz; wəz] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ]['ʌŋk(ə)][zu:'oʊ] .
It was decided by Uncle Zuo .
它 曾是 决定 经过 叔叔 左 .

是左大爷定的，

[nɒt] [ə'freɪd] [pʊ; əv] ['bi:ɪŋ] [wɜ:θ] [ten] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] ,
Not afraid of being worth ten taels of silver ,
不是 害怕的 的 存在 值得 十 两 的 银 ,

不怕值十两银子，

[hi:; hi] [sed] [faɪv] [teɪl] .
He said five taels .
他 说 五 两 .

他说五两，

[ʌðə(r)z] [deə(r)][nɒt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [sel] .
Others dare not refuse to sell .
其他的 敢 不是 拒绝 到 卖 .

别人不敢不卖，

[ə; eɪ][reə(r)]['tempə(r)] .
A rare temper .
一个 稀有的 脾气 .

很少有的脾气。

[pen] [gʌŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[ai][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

[weə(r)] [dʌz] [zu:'oʊ] ['tʃɪŋ'lɔŋ] [lɪv; laɪv] ?
Where does Zuo Qinglong live ?
在哪里 做 左 青龙 居住 ?

那左青龙是在哪里住啊？

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

“小二说:”

[ai][,ei 'em][nɒt][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I am not here today .
我 是 不是 这里 今天 .

今天不在此，

[ˈevri] [θri:]
Every three
每一个 三

每逢三、

[sɪks] ,
six ,
六 ,

六、

[naɪn] [ˈɛpɪs,əʊdʒ]
Nine episodes
九 剧集

九集场，

[hiː; hi][dʒʌst] [ə'raɪvd] !
He just arrived !
他 只是 到达的 !

他才来啊！

[pen] [gɒŋ] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Peng Gong thought to himself :
彭 锣 想法 到 他自己 :

“彭公想道:”

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
I came here for nothing .
我 来了 这里 为了 没有什么 .

今天白来，

[pə'hæps] [ai] [ʊd; ʒəd] [gəʊ] [bæk] .
Perhaps I should go back .
也许 我 应该 去 后退 .

莫若我回去，

[ˈɑ:ftə(r)] ['sɒlvɪŋ] [ðæt] ['pɜ:rsənz] ['mɜ:də(r)] [keɪs] ,
After solving that person's murder case ,
后 解决 那 人的 谋杀 案件 ,

办了那人命案，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][zu:'ɒʊ] ['tʃɪŋ'lɒŋ] [ə'geɪn] .
It's not too late to visit Zuo Qinglong again .
它是 不是 也 晚的 到 访问 左 青龙 再次 .

再访左青龙也不为晚。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] , "
" **Think about it** , "
" 思考 关于 它 , "

“想罢，

[ˈɑ:ftə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] ,
After having a few drinks ,
后 拥有 一个 很少 饮料 ,

吃了几杯酒，

[ˈɑ:ftə(r)] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ðɪ] ['mʌni] ,
After receiving the money ,
后 接收 这 钱 ,

会了钱，

[hi:; hi] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
He went back to the government office .

他 去 后退 到 这 政府 办公室 .

自己回了衙门。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .

它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk'jɑ:d] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
They arrived at the backyard and knocked on the door .

他们 到达的 在 这 后院 和 敲门 在 这 门 .

到了后院叩门。

[æz; əz] - [wɒz; wəz] [ˌremɪ'nɪsɪŋ] ,
As Xing'er was reminiscing ,

作为 - 曾是 回忆 ,

家人兴儿正在忆念之际，

['sʌd(ə)nli] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nɒk] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Suddenly there was a knock at the door .

突然 那里 曾是 一个 敲 在 这 门 .

忽听外面叩门，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [went] [aʊt] .
He hurriedly went out .

他 匆匆 去 出去 .

慌忙出去，

[ðə; ði] [bæk] [dɔ:(r)][wɒz; wəz] ['əʊpənd] .
The back door was opened .

这 后退 门 曾是 打开 .

开了后门，

['ʃaɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['læntən] [ɒn][aɪ 'ti:] ,
Shining a lantern on it ,

灼灼 一个 灯笼 在 它 ,

用灯笼一照，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] .
It turned out that the master had returned .

它 转向 出去 那 这 掌握 有 返回 .

原来是老爷回来了。

[pen] [gɒŋ] ['entəd] [ðə; ði] [bæk'jɑ:d] [geɪt] ,
Peng Gong entered the backyard gate ,

彭 锣 进入 这 后院 门 ,

彭公进了后院门，

[ðen] [kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Then close the door .

然后 关闭 这 门 .

就把门儿关上，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They went straight to the study and sat down .

他们 去 直的 到 这 学习 和 卫星 向下 .

一直到书房内落座。

- [keɪm] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Xing'er came over to pay his respects .

- 来了 超过 到 支付 他的 尊重 .

兴儿过来请安，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [hæz; həz][ðə; ði][ˈma:stə(r)] [ˈi:t(ə)n] [jet] ? "
" **Has the master eaten yet ?** "
" 有 这 掌握 吃 然而 ? "

“老爷用了饭没有？ ”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [ju:st] . "
" **Used** . "
" 用过的 . "

“用了。

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [ˈeni] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɒkjumənts] [ɔ:(r)][keɪsɪz] [təˈdeɪ] ?
Are there any official documents or cases today ?
是 那里 任何 官方的 文件 或者 案例 今天 ?

今日有什么公文案件没有？ ”

- [sed] :
Xing'er said :
- 说 :

兴儿说:

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈdɒkjumənts] ,
There are two documents ,
那里 是 二 文件 ,

“有两件文书，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [rɪˈpɔ:tɪd] [baɪ] [sʌŋ] [lɪɑ:ŋ] [frɒm; frəm] - [rɪˈgɑ:dɪŋ] [ə; eɪ][ˈfeɪt(ə)l]
Among them is a case reported by Sun Liang from Xiadian regarding a fatal
之中 他们 是 一个 案件 据报道 经过 太阳 梁 从 - 关于 一个 致命的
[əˈsɔ:lt] .
assault .
突击 :

内中有夏店地方孙亮呈报殴伤人命一案，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɜ:dərə(r)] , [kəʊ] [ɜ:(r)] .
They were brought to the murderer , Cao Er .
他们 是 带来 到 这 凶手 , 曹 呃 .

带到凶手曹二，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈrezɪdənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkaʊnti] [taʊn] .
He is a resident of this county town .
他 是 一个 居民 的 这 县 镇 .

系本县城内人。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [hɜ:d] [ðæt]
Peng Gong heard that
彭 锣 听到 那

彭公听说，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ɒv; əv] [ti:] ,
After drinking a few cups of tea ,
后 喝 一个 很少 杯子 的 茶 ,

喝了几杯茶，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [gɑ:dʒ] [ɒn][ˈdju:ti][tu:; tə][prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] ['seɪ(ə)n] .
Instruct the guards on duty to prepare for the court session .

指示 这 守卫 在 责任 到 准备 为了 这 法庭 会议 .

吩咐值班的伺候升堂，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊbz] .
He changed into his official robes .

他 已更改 进入 他的 官方的 长袍 .

换了官服，

[aɪ][sæt][ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] .
I sat in the lobby .

我 卫星 在 这 大厅 .

坐了大堂。

[ðə; ði] [laɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ɪ'lu:mɪneɪtɪd] [ðə; ði][ˈeəriə][æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] ['deɪtaɪm] .
The lights on both sides illuminated the area as if it were daytime .

这 灯 在 两个都 侧面 照明 这 区域 作为 如果 它 是 白天 .

两旁灯光照耀如同白昼。

[lɔ:d] [pen] [ɪn'strʌktɪd] :
Lord Peng instructed :

主 彭 指示 :

彭公吩咐：

" [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ə'sɔ:lt] [rɪ'zʌltɪŋ] [ɪn] [deθ] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ɔ:'θɒrətɪz]
" The case of assault resulting in death was reported to the local authorities

" 这 案件 的 突击 结果 在 死亡 曾是 据报道 到 这 当地的 当局

[ɒv; əv] - "
of Xiadian . "

的 - "

“带那夏店地方呈报毆伤人命一案，

[ðə; ði][ˈtraɪəl] [wɪl] [bi:; bi][held] [ɪn] [kɔ:t] .
The trial will be held in court .

这 审判 将要 是 握住 在 法庭 .

当堂听审。”

[ðə; ði][ˈdju:ti] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ə'gri:d] .
The duty officers and others agreed .

这 责任 警官 和 其他的 同意 .

值日头役人等答应，

[brɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɪznər] [ʌp][frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] .
Bring the prisoners up from below .

带来 这 囚犯 向上 从 以下 .

从下边将人犯带上来。

[ðen] [kaʊ] [ɜ:(r)] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Then Cao Er knelt down and said :

然后 曹 呃 跪下 向下 和 说 :

那曹二跪下说：

" [maɪ] [lɔ:d] ,
" My lord ,

" 我的 主 ,

“老爷在上，

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] , [kaʊ] [ɜ:(r)] , [,kəʊ'taʊ] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] . "
" This humble servant , Cao Er , kowtows to you , sir . "

" 这 谦逊的 仆人 , 曹 呃 , 叩头 到 你 , 先生 . "

小人曹二给老爷磕头。”

[pən] [gɒŋ] [lʊkt] [ˈkləʊslɪ] .
Peng Gong looked closely .
彭 锣 看起来 密切 .

彭公留神细看，

[ðə; ði] [ˈmɜːdə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈɜːliə(r)] .
The murderer was the same person who had been fighting earlier .
这 凶手 曾是 这 相同的 人 WHO 有 到过 斗争 早些时候 .

那凶手正是方才打架之人，

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 :

随问道：

" [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz] [kɑʊ] [ɜː(r)] ? "
" Your name is Cao Er ? "
" 你的 姓名 是 曹 呃 ? "

“你叫曹二？ ”

[kɑʊ] [ɜː(r)] [əˈgriːd] , [ˈseɪɪŋ] :
Cao Er agreed , saying :
曹 呃 同意 , 说 :

曹二答应说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[pən] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[waɪ] [dɪd] [juː; jʊ] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] ?
Why did you kill someone ?
为什么 做过 你 杀 某人 ?

“你为什么打死人？

[weə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈvɪktɪm] [frɒm; frəm] ?
Where was the victim from ?
在哪里 曾是 这 受害者 从 ?

被害之人是哪里人氏？

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [tel] [ðə; ði] [truːθ] , [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
You must tell the truth , one by one .
你 必须 告诉 这 真相 , 一 经过 一 .

你要一一的从实说来。”

[kɑʊ] [ɜː(r)] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [frɒm; frəm] [ˈɜːliə(r)] .
Cao Er then recounted the events from earlier .
曹 呃 然后 叙述 这 活动 从 早些时候 .

那曹二照着方才的实情说了一遍。

[pən] [gɒŋ] [ˈlɪsnd] ,
Peng Gong listened ,
彭 锣 听着 ,

彭公听了，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
He was taken away .
他 曾是 已采取 离开 .

叫人带走了下去，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] [gɑːdz] [biː; bi] [pleɪst] [ˈʌndə(r)][ðeə(r)] [ˈkʌstədi] .
He ordered that the guards be placed under their custody .
他 订购 那 这 守卫 是 放置 在下面 他们的 保管 .
吩咐看押。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈhændld] [ˈsevrəl] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] [ˈmætəz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
He also handled several official business matters at the government office .
他 还 处理 一些 官方的 商业 事情 在 这 政府 办公室 .
又办了几件衙门中的公事，

[ðə; ði] [kɔːt] [hæz; həz] [ədʒˈɜːnd] [ænd; ənd][ɪz] [naʊ] [ɪn][ɪts] [rest] .
The court has adjourned and is now in its rest .
这 法庭 有 休会 和 是 现在 在 它是 休息 .
退堂安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈɑːftə(r)] [pen] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈbrekfəst] ,
After Peng finished his breakfast ,
后 彭 完成的 他的 早餐 ,

彭公用完了早饭，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] ,
Leading the people in the prison ,
领导 这 人们 在 这 监狱 ,

带领刑房人等，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə] - [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [æn; ən] [ˈɔːtɒpsi] .
We went to Xiadian together to perform an autopsy .
我们 去 到 一起 到 履行 一个 尸检 .
一同去夏店验尸。

[ðɪs] [trɪp]
This trip
这 旅行

这一去，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[ɪn][ðə; ði] [kɔːps] [fiːld] ,
In the corpse field ,
在 这 尸体 场地 ,

尸场之中，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] [njuːz] [ˈstɔːri][hæz; həz] [ɪˈmɜːdʒd] ;
A strange news story has emerged ;
一个 奇怪的 消息 故事 有 出现 ;
出一件新闻怪事；

[wɪˈðɪn] [sæn] [ˈkaʊnti] ,
Within Sanhe County ,
之内 三河 县 ,

三河县内，

[ˌeɪ diː ˈdiː][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [streɪndʒ] [ænd; ənd][ʌnˈjuːʒuəl] [keɪsɪz] .
Add a few more strange and unusual cases .
添加 一个 很少 更多的 奇怪的 和 异常 案例 .
添几件异案奇闻。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [naɪn] : [əˈnʌðə(r)] [streɪndʒ] [keɪs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbːtɒpsi] [saɪt] ; [ɪnˌterəˈgeɪ](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [θiːf]
Chapter Nine : Another Strange Case at the Autopsy Site ; Interrogation of the Thief
章 九 : 其他 奇怪的 案件 在 这 尸检 地点 ; 审讯 的 这 贼
[liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈkleɪvə(r)] [dɪˈskʌvəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːθ]
Leads to a Clever Discovery of the Truth
线索 到 一个 聪明的 发现 的 这 真相

第九回 验尸场又遇奇案 拷贼徒巧得真情

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] [lɔːd] [pen] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈkɒrənə(r)][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] ,
Now , let's say that Lord Peng , along with the coroner and others ,
现在 , 我们来吧 说 那 主 彭 , 沿着 和 这 验尸官 和 其他的 ,
且说彭公带同刑件人等，

[ˈliːvɪŋ] [sæn] [ˈkaʊnti] ,
Leaving Sanhe County ,
离开 三河 县 ,

出三河县城，

[ðə; ði][men] , [ˈhɔːsɪz] , [ænd; ənd][sɪˈdæn][tʃeə(r)] [ˈbeərəz] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - .
The men , horses , and sedan chair bearers headed straight for Xiadian .
这 男人 , 马匹 , 和 轿车 椅子 持有者 标题 直的 为了 - .
人马轿夫直奔夏店而来。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɔːps] [fiːld] ,
Upon arriving at the corpse field ,
之上 抵达 在 这 尸体 场地 ,
到了尸场，

[pleɪs] ,
place ,
地方 ,

地方、

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ](ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
The local officials and others came to greet the master .
这 当地的 官员 和 其他的 来了 到 迎接 这 掌握 .
保甲人等前来迎接老爷。

[ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] [ˈkæriəz] [strʌk] [ðə; ði][ˈpes(ə)] .
The sedan chair carriers struck the pestle .
这 轿车 椅子 承运人 击 这 杵 .
轿夫打杵，

[pen] [ɡɒŋ] [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
Peng Gong got out of the sedan chair and took a look :
彭 锣 得到 出去 的 这 轿车 椅子 和 采取 一个 看 :
彭公下轿一看：

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːˈlredi] [set] [ʌp][ðə; ði] [ˈmɔːtʃəri] .
Someone had already set up the mortuary .
某人 有 已经 放 向上 这 殡仪馆 .
早有人把尸棚搭好，

[ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˌserɪˈməʊniəl][desk] .

In the center is a ceremonial desk .
在 这 中心 是 一个 仪式 桌子 .

当中摆的是公案桌儿，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)][ˈtrezəz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈstʌdi][ɒn][aɪˈti:] .

There are the Four Treasures of the Study on it .
那里 是 这 四 宝藏 的 这 学习 在 它 .

上边有文房四宝。

[ˈɑ:ftə(r)][ˈri:dɪŋ] ,

After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈentərɪŋ][ðə; ði][ˈmɔ:tʃəri][ænd; ənd][ˈteɪkɪŋ][ə; eɪ][si:t] ,

After entering the mortuary and taking a seat ,
后 进入 这 殡仪馆 和 采取 一个 座位 ,

进了尸棚落座，

[hi:; hi][ˈɔ:dəd][ˈsʌmwʌn][tu:; tə][ˈverɪfaɪ][ðə; ði][aɪˈdentəti][ɒv; əv][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][hu:] [hæd; həd][bi:n]

He ordered someone to verify the identity of the person who had been
他 订购 某人 到 核实 这 身份 的 这 人 WHO 有 到过

[ˈwu:ndɪd][ænd; ənd][daɪd] .

wounded and died .
受伤 和 死亡 .

吩咐人去把那被伤身死之人验明，

[aɪ][ˌʌndəˈstænd] .

I understand .
我 理解 .

禀我知道。

[diːˈju:] [gwa:ŋ] , [ðə; ði][ˈtju:tə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l][ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n][dɪˈpɑ:tmənt]

Du Guang , the tutor of the criminal investigation department
杜 光 , 这 导师 的 这 刑事 调查 部门

刑房书班杜光，

[əˈkʌmp(ə)nɪd][baɪ][ˈkɒrənə(r)][ɛlˌaɪˈju:] [rɒŋ] .

Accompanied by coroner Liu Rong .
伴随 经过 验尸官 刘 荣 .

带同仵作刘荣，

[fɜ:st] , [ɪgˈzæmɪn][ðə; ði][ˈbɒdi] .

First , examine the body .
第一的 , 检查 这 身体 .

先把尸身验明，

[ðen][hi:; hi][nelt][bɪˈfɔ:(r)][ðə; ði][ˈdʒʌdʒɪz][desk][ænd; ənd][sed] :

Then he knelt before the judge's desk and said :
然后 他 跪下 前 这 法官的 桌子 和 说 :

然后跪在公案前说：

[pli:z][teɪk][ə; eɪ][lʊk] , [sɜ:(r)] .

Please take a look , sir .
请 拿 一个 看 , 先生 .

“请老爷过目，

[ðə; ði][ˈvɪktɪm][səˈsteɪnd][ˈfɔ:ti]-[fɔ:(r)][ˈɪndʒəɪz][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz][ˈbɒdi] .

The victim sustained forty - four injuries all over his body .
这 受害者 持续 四十 - 四 受伤 全部 超过 他的 身体 .

被害人周身伤四十四处，

[ˈsev(ə)n][ˈfeɪt(ə)] [ˈsaɪts] .
Seven fatal sites .
七 致命的 网站 .

致命七处。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [pen] [ɡɒŋ]
Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听，

[dɪsˈpliːzd]
Displeased
不高兴

心内不悦，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [wɒt] [aɪ] [ˈwɪtnɪs] [ɪn] [ðɪs] [ˈkaʊntɪ] [ˈjestədeɪ] ,
Thinking back to what I witnessed in this county yesterday ,
思维 后退 到 什么 我 目击者 在 这 县 昨天 ,

暗想昨天本县目睹，

[ˈsiːɪŋ] [kaʊ] - [breθ] [stɒp] ,
Seeing Cao Erquan's breath stop ,
看到 曹 - 气息 停止 ,

看见曹二拳回气断，

[kɪl] [ðə; ðɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] .
Kill the messenger .
杀 这 信使 .

打死赶脚之人，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːtɪ] [wuːndz] ?
Why are there more than forty wounds ?
为什么 是 那里 更多的 比 四十 伤口 ?

为何又有伤痕四十余处？

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ɪˈmiːdiətli] .
He stood up immediately .
他 站立 向上 立即地 .

即站起身来，

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [kɔːps] ,
Upon reaching the corpse ,
之上 到达 这 尸体 ,

到了尸身前一着，

[ˈsiːɪŋ] [blʌd] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] ,
Seeing blood all over his body ,
看到 血 全部 超过 他的 身体 ,

见遍身血迹，

[ʌnrekəɡˈnaɪzəbl; ʌnˈrekəɡnaɪzəbl]
Unrecognizable
无法辨认

难辨面目，

[hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [əˈɡen] .
He turned around and sat down again .
他 转向 大约 和 卫星 向下 再次 .

复又返身落座，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kɑʊ] [ɜ:(r)] ,
" **Cao Er** ,
" 曹 呃 ,

“曹二，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kɪl] [hɪm] ?
Why did you kill him ?
为什么 做过 你 杀 他 ？

你到底为何把他打死的？ ”

[kɑʊ] [ɜ:(r)] [sed] :
Cao Er said :
曹 呃 说 :

曹二说：

" [aɪ][eɪ 'em][hɪə(r)][tu:; tə][ˈhaɪə(r)][ə; eɪ] ['dɒŋki] . "
" **I am here to hire a donkey** . "
" 我 是 这里 到 聘请 一个 驴 : "

“小人是为雇驴，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈvɜ:b(ə)] ['ɑ:gjumənt] [wɪð] [hɪm] .
He had a verbal argument with him .
他 有 一个 口头 争论 和 他 .

与他口角相争，

[aɪl] [kɪl] [hɪm] [wɪð] [wʌn] [pʌntʃ] .
I'll kill him with one punch .
患病的 杀 他 和 一 冲床 .

一拳把他打死。

[tu:; tə] [seɪ] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɔ:ti] [ska:rz]
To say there were more than forty scars
到 说 那里 是 更多的 比 四十 疤痕

要说四十多处伤痕，

[ðæts] [nɒt] [raɪt] .
That's not right .
那就是 不是 正确的 .

这话就不对了。”

[peŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [kɑʊ] [ɜ:(r)] ,
" **Cao Er** ,
" 曹 呃 ,

“曹二，

[gəʊ][ænd; ʌnd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [fɜ:st] . "
Go and take a look first . "
去 和 拿 一个 看 第一的 . "

你过去看看再说。”

['sʌmwʌn] [led] [hɪm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [kɔ:ps] [ænd; ʌnd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Someone led him to the corpse and took a look .
某人 引领 他 到 这 尸体 和 采取 一个 看 .

有人带他到了死尸旁一看，

[kɑʊ] [ɜ:(r)][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Cao Er was taken aback .
曹 呃 曾是 已采取 背 .

曹二心中一愣，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:ps] ,
Upon closer inspection of the corpse ,
之上 更近 检查 的 这 尸体 ,
细看那死尸 ,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɒv; əv] [eɪ'ti:n] [ɔ:(r)] [naɪn'ti:n] .
He was a young man of eighteen or nineteen .
他 曾是 一个 年轻的 男人 的 十八 或者 十九 .
是十八九岁的一个后生 ,

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][feə(r)][ænd; ənd] [kli:n] .
His face was fair and clean .
他的 脸 曾是 公平的 和 干净的 .
面目倒也白净 ,

[steɪnd] [wɪð] [blʌd]
Stained with blood
染色 和 血
被血所污 ,

[ju:; jʊ][kænt] ['i:v(ə)n] [meɪk] [aʊt] [ðeə(r)]['feɪ(ə)l] ['fi:tʃəz] .
You can't even make out their facial features .
你 不能 甚至 制作 出去 他们的 面部的 特征 .
也看不出五官来 ,

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] ,
Wearing a blue silk jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 夹克 和 裤子 ,
身穿蓝绸子褂裤 ,

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
It was covered in blood .
它 曾是 涵盖 在 血 .
上面尽是血 ,

[hi:; hi][hæd; həd] ['meni] [wu:ndz] [ɔ:l]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
He had many wounds all over his body .
他 有 许多 伤口 全部 超过 他的 身体 .
浑身伤痕不少。

[ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] , [kʌm] [bæk] .
After reading it , come back .
后 阅读 它 , 来 后退 .
看罢回来 ,

['ni:lɪŋ] [brɪfɔ:(r)] [bɔ:d] [pɛŋz] [si:t] , [hi:; hi] [sed] :
Kneeling before Lord Peng's seat , he said :
跪着 前 主 彭的 座位 , 他 说 :
跪在彭公座前说 :

" ['mɑ:stə(r)] , "
" Master , "
" 掌握 , "
“大老爷 ,

[aɪv] [bi:n] [rɒŋd] !
I've been wronged !
我已经 到过 冤枉 !
小人冤枉了 !

['jestədeɪ] [aɪ] [kɪld] [ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɔ:ti:z] .
Yesterday I killed a man in his forties .
昨天 我 被杀 一个 男人 在 他的 四十年代 .
昨日我打死的是四十多岁的男子 ,

[ˈweəriŋ] [ˈtætəd] [kləʊðz] ;
Wearing tattered clothes ;
穿着 破烂 衣服 ;

身穿破衣；

[tə'deɪ] , [hi:; hi][ɪz][æn; ən] [eɪ'ti:n] [ɔ:(r)] [naɪn'ti:n] - [jɪə(r)] - [əʊld] [tʃaɪld] .
Today , he is an eighteen or nineteen - year - old child .
今天 , 他 是 一个 十八 或者 十九 - 年 - 老的 孩子 .

今日是一个十八九岁的孩童，

[hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [wəz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [wu:ndz] .
His body was covered in wounds .
他的 身体 曾是 涵盖 在 伤口 .

周身伤痕甚多，

[hu:] [kɪld] [hɪm] ?
Who killed him ?
WHO 被杀 他 ?

不知被何人打死？ ”

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [pen] [ɡɒŋ]
Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一闻此言，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

心中一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [aɪz] ['jestədeɪ] [tu:] .
" **I saw it with my own eyes yesterday too** . "
" 我 锯 它 和 我的 自己的 眼睛 昨天 也 . "

“我昨天也是目睹眼见的事，

[hi:; hi] [lʊks] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɔ:ti:z] .
He looks to be a man in his forties .
他 看起来 到 是 一个 男人 在 他的 四十年代 .

看是一个四十多岁的人，

[waɪ] [nɒt] [tə'deɪ] ?
Why not today ?
为什么 不是 今天 ?

为何今日不是的了？

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中定有缘故。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [kɔ:ps] .
They went back to the corpse .
他们 去 后退 到 这 尸体 .

又到那死尸旁边，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[aɪ 'ti:] ['wʌznt] [ðə; ði][pɜ:s(ə)n] [hu:] [wɒz; wəz] ['bi:t(ə)n] ['jestədeɪ] .
It wasn't the person who was beaten yesterday .
它 不是 这 人 WHO 曾是 被打败 昨天 :

并不是昨天被打之人，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][mɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['stɔ:ri] .
There must be more to the story .
那里 必须 是 更多的 到 这 故事 :

其中必有别情。

[ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] , [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ænd; ənd] [sed] :
After reading , he returned to his seat and said :
后 阅读 , 他 返回 到 他的 座位 和 说 :

看罢归座说：

" [brɪŋ] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] ! "
" Bring the local officials over here ! "
" 带来 这 当地的 官员 超过 这里 ! "

“把本地官人带过来！ ”

[ðə; ði][pɜ:s(ə)n][nekst][tu:; tə][hɪm] [ə'gri:d] .
The person next to him agreed .
这 人 下一个 到 他 同意 :

旁边人答应，

[brɪŋ] [wʌn][pɜ:s(ə)n][tu:; tə] [ni:l] [daʊn] .
Bring one person to kneel down .
带来 一 人 到 下跪 向下 :

带上一人跪倒，

[vɜ:b(ə)] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" ['mɑ:stə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[di:'ju:] [lɪɑ:ŋ] [,kəu'tau] .
Du Liang kowtowed .
杜 梁 叩头 :

杜亮叩头。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] ?
Are you from this place ?
是 你 从 这 地方 ?

“你是此地的地方？ ”

[di:'ju:] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Du Liang said :
杜 梁 说 :

杜亮说：

" [ðə; ði] ['peti] ['pɜ:s(ə)n][ækts][æz; əz][ðə; ði] [pleɪs] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] . "

" The petty person acts as the place in this area . "

" 这 小气 人 行为 作为 这 地方 在 这 区域 : "

" 小人充当此地的地方。 "

[pen] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说:

" [let] [em 'i:][ɑ:sk][ju:; jʊ] , "

" Let me ask you , "

" 让 我 问 你 , "

“我且问你，

[ˈjestədeɪ] , [kaʊ][ɜ:(r)] [bi:t] [ðə; ði] ['dɒŋki] ['draɪvə(r)][tu:; tə] [deθ] .

Yesterday , Cao Er beat the donkey driver to death .

昨天 , 曹 呃 打 这 驴 司机 到 死亡 :

昨天曹二打死驴夫，

" [wɜ:(r); wə(r)][ju:; jʊ][ðə; ði][wʌn] [hu:] [lʊkt] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɔ:ps] ? "

" Were you the one who looked after the corpse ? "

" 是 你 这 一 WHO 看起来 后 这 尸体 ? "

是你看尸？ ”

[di:ˈju:] [lɪɑ:ŋ] [sed] :

Du Liang said :

杜 梁 说 :

杜亮说:

" [nəʊ] . "

" no . "

" 不 : "

“不是。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说:

" [hu:] [els] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi][bʌt; bət][ju:; jʊ] ? "

" Who else could it be but you ? "

" WHO 别的 可以 它 是 但 你 ? "

“不是你是谁？ ”

[di:ˈju:] [lɪɑ:ŋ] [sed] :

Du Liang said :

杜 梁 说 :

杜亮说:

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli][br'kəz; br'kɔz][ə; eɪ] ['vɪlən] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði]['mɜ:dərə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [pə'li:s] ['steɪ](ə)n]

" It was only because a villain escorted the murderer to the police station

" 它 曾是 仅有的 因为 一个 恶棍 护送 这 凶手 到 这 警察 车站

[ðæt] [ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:tɪd] . "

that the case was reported . "

那 这 案件 曾是 据报道 : "

“只因小人解送凶手报案，

[ðə; ði] ['vɪlənz] ['hentʃmən] , [weɪ] - , [wɒz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [kɔ:ps] .

The villain's henchman , Wei Baoying , was left to guard the corpse .

这 反派的 喽啰 , 魏 - , 曾是 左边 到 警卫 这 尸体 :

此处留下小人的伙计魏保英看尸。”

[lɔːd] [pɛŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Lord Peng instructed :
主 彭 指示 :

彭公吩咐：

" [brɪŋ] [weɪ] - [ʌp][hɪə(r)] . "
" Bring Wei Baoying up here . "
" 带来 魏 - 向上 这里 " :

“带魏保英上来，

[aɪl] [dʒʌst][ɑːsk][hɪm] .
I'll just ask him .
患病的 只是 问 他 :

我问他就是了。”

[diː'juː] [lɪɑːŋ] [ə'ɡriːd] .
Du Liang agreed .
杜 梁 同意 :

杜亮答应，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [kɔːld] [weɪ] - .
He stood up and called Wei Baoying .
他 站立 向上 和 称为 魏 - .

就站起身来叫魏保英。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第6/212页

[wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] , ['sʌmwʌŋ] [ə'gri:d] .
When I was young , someone agreed .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 某人 同意 .

少时有人答应，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] ,
Once inside the tent ,
一次 里面 这 帐篷 ,

进了席棚，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [keɪs] ,
Before the case ,
前 这 案件 ,

来到公案之前，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [kaʊ'taʊ] .
Kneel down and kowtow .
下跪 向下 和 磕头 .

跪下叩头。

[pen] [gɒŋ] [lʊkt] [daʊn] ,
Peng Gong looked down ,
彭 锣 看起来 向下 ,

彭公往下一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [lɪft] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [ʌp] . ”
“ **Lift your head up .** ”
“ 举起 你的 头 向上 . ”

“你抬起头来。”

[wei] - [lʊkt] [ʌp] ,
Wei Baoying looked up ,
魏 - 看起来 向上 ,

魏保英一抬头，

[pen] [gɒŋ] [dʒʌdʒd] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi] [ə'baʊt] ['twenti] - [eɪt] [ɔ:(r)] ['twenti] - [naɪn] [j'iəz] [əʊld] .
Peng Gong judged him to be about twenty - eight or twenty - nine years old .
彭 锣 评判 他 到 是 关于 二十 - 八 或者 二十 - 九 年 老的 .

彭公看他年有二十八九岁，

[ðə; ði] [skɪn] [wɒz; wəz] ['slaɪtli] ['blu:ɪ] .
The skin was slightly bluish .
这 皮肤 曾是 轻微地 蓝蓝色 .

面皮微青，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt][ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] [blʌd] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .
There was not a trace of blood in his eyes .
那里 曾是 不是 一个 痕迹 的 血 在 他的 眼睛 .

并无一点血色，

[ˈjeləʊ] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][ˈtraɪˌæŋɡjələ(r)] [aɪz]
Yellow eyebrows and triangular eyes
黄色的 眉毛 和 三角形 眼睛

黄眉毛三角眼，

[ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ʌv; əv][fæt] ,
A face full of fat ,
一个 脸 满的 的 胖的 ,

一脸的肉，

[haɪ] [nəʊz][ænd; ənd] [θɪn] [lɪps]
High nose and thin lips
高的 鼻子 和 薄的 嘴唇

高鼻薄片嘴，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [dɑ:k] [blu:] [ˈkɒtn] [hɑ:f] - [lenkθ; lenθ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing a dark blue cotton half - length jacket ,
穿着 一个 黑暗的 蓝色的 棉布 一半 - 长度 夹克 ,

身穿毛蓝布半截褂、

[ˈpɜ:p(ə)] [ˈflɔ:rəl] [kloʊθ] [sɒks]
Purple floral cloth socks
紫色的 花的 布 袜子

紫花布袜子、

[blu:] [kloʊθ] [ˈʃu:z] ,
Blue cloth shoes ,
蓝色的 布 鞋 ,

青布鞋，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [seɪ] :
Kneel down and say :
下跪 向下 和 说 :

跪倒口称：

" [maɪ] [bɔ:d] ,
" **My lord** ,
" 我的 主 ,

“老爷在上，

[aɪ] , [weɪ] - , [kəʊˈtəʊ] .
I , Wei Baoying , kowtow .
我 , 魏 - , 磕头 .

小人魏保英叩头。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[weɪ] - ,
Wei Baoying ,
魏 - ,

“魏保英，

[haʊ] [əʊld][ɑ:(r); ə(r)][ju:, jʊ] [ðɪs] [jɪə(r)] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ?

你今年多大岁数，

[haʊ] [ˈmeni] [jɪˈiəz] [wɪl] [aɪ][bi:; bi] [əˈsaɪnd] [tu:; tə] [ðɪs] [pəʊst] ?
How many years will I be assigned to this post ?
如何 许多 年 将要 我 是 分配 到 这 邮政 ?

当差几年？ ”

[wei] - [sed] :
Wei Baoying said :
魏 - 说 :

魏保英说：

" [ai][ei 'em] ['twenti] - [naiŋ] [j'ia:z] [əʊld] , "
" I am twenty - nine years old , "
" 我 是 二十 - 九 年 老的 , "

“小人二十九岁，

[hi:; hi][hæz; həz] [wɜ:kt] [ɪŋ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
He has worked in the government since childhood .
他 有 工作 在 这 政府 自从 童年 .

自幼在公门当差。

[mai] ['fɑ:.ðərz] ['nikneɪm] [wɒz; wəz][wei] - (['mi:nɪŋ] " [wei] [ðə; ði] [ʌn'lɪvɪŋ] ") .
My father's nickname was Wei Buhuo (meaning " Wei the Unliving ") .
我的 父亲的 昵称 曾是 魏 - (意义 " 魏 这 无生命 ") .

我父亲外号叫魏不活，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l][sɪ'kjʊərəti][ɒfɪsə(r)][hɪə(r)] .
He also served as a local security officer here .
他 还 服务 作为 一个 当地的 安全 官 这里 .

也在此处当过保甲，

[hi:; hi][ɪz] [ɔ:l'redi] [ded] .
He is already dead .
他 是 已经 死的 .

已然死了。

[aɪm] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [dʒɒb][ʼʌndə(r)] [tʃi:f] [di:'ju:] .
I'm doing this job under Chief Du .
我是 正在做 这 工作 在下面 首席 杜 .

我跟着杜头儿当此差使。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [gɑ:d] [aɪ 'ti:] [ə'ləʊŋ] . "
" You will guard it alone . "
" 你 将要 警卫 它 独自的 . "

“你一人看守，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] [ʼʌðə(r)z] ?
Are there any others ?
是 那里 任何 其他的 ?

可还有别人？ ”

[wei] - [sed] :
Wei Baoying said :
魏 - 说 :

魏保英说：

" [ɪts] [ðə; ði] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n] [hɪm'self] . "
" It's the petty person himself . "
" 它是 这 小气 人 他自己 . "

“就是小人自己，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [els] [ðeə(r)] .
There was no one else there .
那里 曾是 不 一 别的 那里 .

并无别人。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [sɪns] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][wʌn] [els] ,
" **Since there is no one else ,**
" 自从 那里 是 不 一 别的 ,

“既无别人，

[let] [em 'i:][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[waɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['bɒdi] [tʃeɪndʒd] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [naɪt] ?
Why was the body changed during the night ?
为什么 曾是 这 身体 已更改 期间 这 夜晚 ?

夜内尸身为何改换？ ”

[weɪ] - [sed] :
Wei Baoying said :
魏 - 说 :

魏保英说：

" [ðə; ði] ['ləʊli] [gɑ:dz] . . . "
" **The lowly guards . . .** "
" 这 卑微的 守卫 . . . "

“小人看守，

[aɪ][wɒz; wəz][nɒt] [ə'sli:p] .
I was not asleep .
我 曾是 不是 睡着了 .

并未睡觉，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] .
There is no reason to change it .
那里 是 不 原因 到 改变 它 .

焉有改换之理。”

[pen] [gɒŋ] [smaɪld] ['slɑ:tli] .
Peng Gong smiled slightly .
彭 锣 微笑 轻微地 .

彭公微微地一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [dæmd] [sleɪv] ! "
" **You damned slave !** "
" 你 该死的 奴隶 ！ "

“你这该死的奴才，

[haʊ] ['deərɪŋ] !
How daring !
如何 大胆 ！

好生大胆，

[,əʊvə'haɪt] ,
Overnight ,
过夜 ,

一夜之间，

[wei] - [sed] :
Wei Baoying said :
魏 - 说 :

魏保英说：

" [ˈmaːstə(r)][kæn; kən] [bi:t] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [deθ] . "
" **Master can beat me to death .** "
" 掌握 能 打 我 到 死亡 . "

“老爷就是打死小的，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [kənˈfeɪ(ə)n] .
There was no confession .
那里 曾是 不 忏悔 .

也没有口供，

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [grɑːnt][ˌem ˈiː][ɔː(r); jə(r)] [ˈmɜːsi] ! "
" **Please , sir , grant me your mercy !** "
" 请 ， 先生 ， 授予 我 你的 怜悯 ！ "

求老爷恩典吧！ ”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[aɪ] [ɔːlˈredi] [nəʊ] [jʊr; jər][nəʊ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
I already know you're no good person .
我 已经 知道 你是 不 好的 人 .

“我已知道你这厮不是好人，

[ɪts] [ʌnˈtruː] .
It's untrue .
它是 不属实 .

要不实

[ɪkˈspleɪn] ,
explain ,
解释 ,

说，

[aɪl] [bi:t] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] !
I'll beat you to death !
患病的 打 你 到 死亡 ！

我把你活活打死！

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 ！

来人，

[kɔːl] [ˌem ˈiː] [əˈgen] .
Call me again .
称呼 我 再次 .

再给我打。

" [ðə; ði] [ˈkɒnstəbl] [drægd] [hɪm] [daʊn] [ænd; ɒnd] [bi:t] [hɪm] [əˈgen] . "
" **The constables dragged him down and beat him again .** "
" 这 警员 拖拽 他 向下 和 打 他 再次 . "

“差役人等又拉下打了一顿，

[wei] - [kʊd; kəd][nɒt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [ˈtɔːtʃə(r)] ,
Wei Baoying could not withstand the torture ,
魏 - 可以 不是 经受 这 酷刑 ,

魏保英受刑不过，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [du:; də] [nɒt] [ɑ:sk] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] ['kwɛstʃənz] .
Please , sir , do not ask any further questions .
请 , 先生 , 做 不是 问 任何 更远 问题 .

求老爷不必多问,

[aɪl] [kənˈfes] .
I'll confess .
患病的 承认 .

我招就是了。

" [pɛŋ] [gɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] : "
" Peng Gong instructed : "
" 彭 锣 指示 : "

“彭公吩咐:"

[brɪŋ] [hɪm] [ʌp] [hɪə(r)] !
Bring him up here !
带来 他 向上 这里 !

把他给我带上来!

[weɪ] - [,kəuˈtau] [ænd; ənd] [sed] :
Wei Baoying kowtowed and said :
魏 - 叩头 和 说 :

“那魏保英叩头说:"

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , [pli:z] [əˈlaʊ] [em ˈi:][tu:; tə] [spi:k] .
Your Excellency , please allow me to speak .
你的 阁下 , 请 允许 我 到 说话 .

老爷容禀,

[dʒʌst][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][aɪ][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [baɪ][ˈaʊə(r)] ['li:də(r)] ['jestədeɪ] ,
Just because I was ordered by our leader yesterday ,
只是 因为 我 曾是 订购 经过 我们的 领导者 昨天 ,

只因昨日奉我们头目差使,

[aɪ][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:ps] .
I was looking at the corpse .
我 曾是 寻找 在 这 尸体 .

着我看死尸。

[aɪ][et; ɛɪt] ['dɪnə(r)] .
I ate dinner .
我 吃 晚餐 .

我吃了晚饭,

[aɪ][dræŋk][fɔ:(r)] ['aʊnsɪz] [ɒv; əv] ['lɪkə(r)] .
I drank four ounces of liquor .
我 喝 四 盎司 的 酒 .

喝了四两酒,

[hi:; hi] [fel] [əˈsli:p] [brɪˈsaɪd] [ðə; ði] [kɔ:ps] .
He fell asleep beside the corpse .
他 跌倒 睡着了 旁 这 尸体 .

自己在那死尸旁睡去。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['drʌmbɪ:t] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are two drumbeats in the sky .
那里 是 二 鼓点 在 这 天空 .

天有二鼓,

[ə; eɪ] ['tʃɪlɪŋ] [briːz] [bluː] [tuː; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
A chilling breeze blew to the bone .
一个 令人不寒而栗 微风 吹 到 这 骨 .

一阵凉风透骨，

[aɪ 'tiː] [geɪv] [em 'iː][ðə; ði] [kriːps] .
It gave me the creeps .
它 给予 我 这 令人毛骨悚然 .

吹得我毛骨悚然。

[aɪ] [gɒt] [ʌp] [ænd; ɐnd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I got up and took a look .
我 得到 向上 和 采取 一个 看 .

起来一看，

[ə; eɪ][skaɪ] [fʊl] [ɒv; əv] [stɑːz] ,
A sky full of stars ,
一个 天空 满的 的 明星 ,

满天星斗，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['muːnlaɪt] .
There was no moonlight .
那里 曾是 不 月光 .

并无月色，

[ænd; ɐnd][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [kiːp] [em 'iː] ['kʌmpəni] .
And there was no one to keep me company .
和 那里 曾是 不 一 到 保持 我 公司 .

又无一个人与我作伴，

[biː; bi][ʊə(r)][tuː; tə][biː; bi][kɑːm] ,
Be sure to be calm ,
是 当然 到 是 冷静的 ,

定一定神，

['siːɪŋ] [ðə; ði] [kɔːps] [br'saɪd] [aɪ 'tiː] ,
Seeing the corpse beside it ,
看到 这 尸体 旁 它 ,

见那死尸一旁，

[ðə; ði] ['læntənz] [wɜː(r); wə(r)][dɪm] .
The lanterns were dim .
这 灯笼 是 暗淡 .

灯笼发昏，

[aɪ] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv]['kænd(ə)l] [wɪk] .
I picked up a piece of candle wick .
我 挑选 向上 一个 片 的 蜡烛 灯芯 .

我去夹了一夹烛花儿，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] .
I was just about to go to sleep .
我 曾是 只是 关于 到 去 到 睡觉 .

方才要睡，

[ə'nʌðə(r)] ['wɜːlwɪnd] [rəʊz] .
Another whirlwind rose .
其他 旋风 玫瑰 .

又起了一阵旋风，

[ðə; ði] ['skreɪpɪŋ] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] ['hɒrəb(ə)l] .
The scraping was quite horrible .
这 刮擦 曾是 相当 可怕 .

刮得甚是可怕，

[,aɪˈti:] ['sɜ:kld] [əˈraʊnd] [,em 'i:] [wʌns] .
It circled around me once .
它 圈起来 大约 我 一次 .

围着我绕了一回。

[aɪ][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [si:] [ðə; ði] ['wɜ:lwɪnd] .
I can no longer see the whirlwind .
我 能 不 更长 看 这 旋风 .

我再看不见旋风了，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] ['kʌvəd] [maɪ] [feɪs] .
That's why I covered my face .
那就是 为什么 我 涵盖 我的 脸 .

因此我才把脸一蒙，

[aɪ] [slept] [ʌn'tɪl] [,aɪˈti:] [wəz; wəz] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
I slept until it was broad daylight .
我 睡着了 直到 它 曾是 广阔 日光 .

睡至天色大亮。

[aɪ] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] ['wɜ:kəz] [tu;; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] ['mɔ:tʃəri] .
I called a few more workers to set up a mortuary .
我 称为 一个 很少 更多的 工人 到 放 向上 一个 殡仪馆 .

我这里又叫了几个伙计搭尸棚，

['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði] ['ma:stə(r)] ['djʊəɪŋ][ðə; ði] ['b:topsi] .
Serving the master during the autopsy .
服务 这 掌握 期间 这 尸检 .

伺候老爷验尸。

[ðɪs] [ɪz] [tru:] .
This is true .
这 是 真的 .

此话是实，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ʌðə(r)] ['ri:z(ə)n] .
There is no other reason .
那里 是 不 其他 原因 .

并无别的缘故，

[pli:z] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætə(r)] ['θʌrəli] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] .
Please investigate this matter thoroughly , Your Excellency .
请 调查 这 事情 彻底 , 你的 阁下 .

求老爷详查，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu;; tə][skəʊld][ɔ:(r)] [bi:t] [ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] .
There's no need to scold or beat the younger one .
有 不 需要 到 骂 或者 打 这 年轻 一 .

不必责打小的。

" [peŋ] [gɒŋ] ['lɪsnd] [tu;; tə] [wei] - [kwɪk] [wɪt][ænd; ənd] [ʃɑ:p] [tʌŋ] . "
" Peng Gong listened to Wei Baoying's quick wit and sharp tongue . "
" 彭 锣 听着 到 魏 - 快的 有 和 锋利的 舌头 . "

“彭公听魏保英伶俐牙俐齿，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈkʌvə(r)] ,
Such a cover ,
这样的 一个 覆盖 ,

如此遮盖，

[hi;; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐：“

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人!

" [ðə; ði] [θri:] [[ɪfts] [ɒv; əv] [ˈsɜ:vənts] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] [əˈgri:d] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] . "
The three shifts of servants on both sides agreed in unison .
这 三 轮班 的 仆 人 在 两个都 侧面 同意 在 齐声 . "
“两边三班人役一声答应。

[pɛŋ] [gɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Peng Gong shouted :
彭 锣 喊叫 :

彭公喝道:"

[dʒʌst] [bi:t] [weɪ] - [tu:; tə] [deθ] !
Just beat Wei Baoying to death !
只是 打 魏 - 到 死亡 !
把那魏保英给我活活的打死就是!

[ðə; ði] [ˈbeɪlɪf] [əˈgri:d] .
The bailiff agreed .
这 法警 同意 .

“那皂隶答应，

[dræg] [weɪ] - [əˈweɪ] .
Drag Wei Baoying away .
拖 魏 - 离开 .

把魏保英拉下去，

[ˈpʊld] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Pulled to the ground ,
拉 到 这 地面 ,

拉倒在地，

[hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [bɔ:d] [ænd; ənd] [strʌk] [ˈdaʊnwədz] .
He raised the board and struck downwards .
他 提高 这 木板 和 击 向下 .

举起板子往下就打，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈtwenti] [ˈlæʃɪz] .
He was given twenty lashes .
他 曾是 给定 二十 睫毛 .

打了有二十板子，

[weɪ] - [kʊd; kəd] [nɒt] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [ˈtɔ:tʃə(r)] ,
Wei Baoying could not withstand the torture ,
魏 - 可以 不是 经受 这 酷刑 ,

魏保英受刑不过，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ðætʃ] [ɪˈnʌf] .
That's enough .
那就是 足够的 .

罢了，

[aɪl] [kənˈfes] !
I'll confess !
患病的 承认 !

我招了吧!

[sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] [eni'mɔ:(r)] .
Sir , there's no need to fight anymore .

先生 , 有 不 需要 到 斗争 不再 .

老爷不必打了，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] [wɒt] [ai] [mi:n] .
I'll tell you what I mean .

患病的 告诉 你 什么 我 意思是 .

我说就是了。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :

彭 锣 说 :

“彭公说:”

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['les(ə)n] [ju:; jʊ] ['kʌnɪŋ] ['læki] !
I'll teach you a lesson you cunning lackey !

患病的 教 你 一个 课 你 狡猾 走狗 !

我把你这刁猾的奴才，

[saɪns] [ju:; jʊ] [sed] [səʊ] ,
Since you said so ,

自从 你 说 所以 ,

既然你说，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [pʊt] [hɪm] [daʊn] .
He ordered his men to put him down .

他 订购 他的 男人 到 放 他 向下 .

吩咐人放下他来，

[dʒʌst] [tel] [em 'i:] !
Just tell me !

只是 告诉 我 !

你就给我说吧！

[wei] - [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [tiəz] [ɒv; əv][peɪn] .
Wei Baoying's eyes were filled with tears of pain .

魏 - 眼睛 是 已填 和 眼泪 的 疼痛 .

“那魏保英眼含痛泪，

[tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [ðɪs] .
Tell me about this .

告诉 我 关于 这 .

说出这件事来。

- :
Youfenjiao :

- :

有分教：

[ðɪs] ['stɔ:ri] [ɪz] [ɜ:θ] - ['ʃætərɪŋ] .
This story is earth - shattering .

这 故事 是 地球 - 破碎 .

说出这事惊天地，

[ðə; ði] ['mɪst(ə)ri] [wɒz; wəz][səʊ] ['paʊəf(ə)] [ðæt] ['i:v(ə)n] [gəʊsts] [ænd; ənd][gɒdz] [wept] [ə'pɒn] [dɪ'sklʌvərɪŋ]
The mystery was so powerful that even ghosts and gods wept upon discovering

这 神秘 曾是 所以 强大的 那 甚至 鬼魂 和 神 哭泣 之上 发现

[aɪ 'ti:] .
it :

它 .

追破机关泣鬼神。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ten] : [wei] - [rɪˈviːlz] [ðə; ði] [truːθ] , [pen] [jərən] [merks] [ə; ei] [ˈsiːkrət] [ˈvɪzɪt] [tuː; tə]
Chapter Ten : Wei Baoying Reveals the Truth , Peng Youren Makes a Secret Visit to
章 十 : 魏 - 揭示 这 真相 , 彭 友人 制作 一个 秘密 访问 到
[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈtaɪrənt]
the Local Tyrant
这 当地的 暴君

第十回 魏保英吐露真情 彭友仁私访恶霸

[naʊ] , [wen] [dʒʌdʒ] [pen] [ɪnˈterəgeɪtɪd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [huː] [hæd; həd] [muːvd] [ænd; ənd] [swɪtʃt]
Now , when Judge Peng interrogated the official who had moved and switched
现在 , 什么时候 法官 彭 审问 这 官方的 WHO 有 已搬 和 切换
[ðə; ði] [kɔːps] ,
the corpse ,
这 尸体 ,

话说彭公审问那移尸调换的看尸官人，

[sɪˈviə(r)] [ˈtɔːtʃə(r)]
Severe torture
严重 酷刑

严刑拷问，

[wei] - [ðen] [təʊld][ðə; ði] [truːθ] .
Wei Baoying then told the truth .
魏 - 然后 讲述 这 真相 :

魏保英才讲出真情实话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [hæv; həv] [ˈmɜːsi] ! "
" Please , sir , have mercy ! "
" 请 , 先生 , 有 怜悯 ! "

“求老爷开恩，

[lɑːst] [naɪt] , [ai] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwuːndɪd] [ænd; ənd] [ded] [mæn] .
Last night , I guarded the body of the wounded and dead man .
最后的 夜晚 , 我 守卫 这 身体 的 这 受伤 和 死的 男人 :

小人昨夜看守那被伤身死的尸身，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was around midnight .
它 曾是 大约 午夜 :

内有三更时候，

[ə; ei] [ˈsʌd(ə)n] [gʌst] [ɒv; əv] [kuːl] [waɪnd] [bluː] [ɪn] .
A sudden gust of cool wind blew in .
一个 突然 阵风 的 凉爽的 风 吹 在 :

陡来凉风一阵，

[bləʊ] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [wʌn] [əˈweɪk] .
Blow the little one awake .
吹 这 小的 一 醒 .

将小的吹醒，

[gəʊ] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go over and take a look .
去 超过 和 拿 一个 看 .

过去一瞧，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [hu:] [wɒz; wəz] [ˈbi:t(ə)n] [tu:; tə] [deθ] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The body of the man who was beaten to death was nowhere to be seen .
这 身体 的 这 男人 WHO 曾是 被打败 到 死亡 曾是 无处 到 是 已见 .
.
.
.

并不见那殴死的尸身。

[aɪ] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ˈbɒdi] [baɪ] [dɔ:n] ,
If there is no body by dawn ,
如果 那里 是 不 身体 经过 黎明 ,

要是天明没有尸身，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
The master came to examine the body .
这 掌握 来了 到 检查 这 身体 .

老爷前来相验，

[ˌwʊdnt] [aɪˈti:] [bi:; bi] [ˈbetə(r)][tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Wouldn't it be better to punish the petty person ?
不会 它 是 更好的 到 惩治 这 小气 人 ?

岂不责打小人。

[aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembəd] [ðə; ði] [mæs] [greɪv] .
I suddenly remembered the mass grave .
我 突然 记得 这 大量的 严重 .

我忽然想起乱葬岗之内，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈnju:li] [ˈberɪd] [kɔ:ps] .
There is a newly buried corpse .
那里 是 一个 新 埋葬 尸体 .

有新埋的死尸一个，

[aɪ] [ðen] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [hɪə(r)] .
I then decided to move the body here .
我 然后 决定 到 移动 这 身体 这里 .

我即起意把那尸身移至此处，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [rɪˈpleɪs] ,
In order to replace ,
在 命令 到 代替 ,

以图顶替，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbi:ɪŋ] [ˈpʌnɪʃt] [baɪ][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
In order to avoid being punished by the master .
在 命令 到 避免 存在 受到惩罚 经过 这 掌握 .

以免老爷责打。

[ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜːs(ə)n] [dɪˈlɪbərətli] [dɪd] [ðɪs] .
A petty person deliberately did this .
一个 小气 人 故意地 做过 这 .

小人故作此事，

[aɪ] [beg] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [tuː; tə] [graːnt] [em ˈiː] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈfeɪvə(r)] .
I beg Your Excellency to grant me special favor .
我 求 你的 阁下 到 授予 我 特别的 偏爱 .

求老爷恩施格外，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ðə; ði] [truːθ] .
This is truly the truth .
这 是 真的 这 真相 .

这确是真情。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [let] [em ˈiː] [ɑːsk] [juː; jʊ] , "
" Let me ask you , "
" 让 我 问 你 , "

“我且问你，

[ðæt] [kɔːps] ,
That corpse ,
那 尸体 ,

那一个死尸，

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [nəʊ] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈberɪd] [ðeə(r)] ?
How did you know it was buried there ?
如何 做过 你 知道 它 曾是 埋葬 那里 ?

你怎么知道埋在那里，

[tel] [em ˈiː] [ˈkwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !

快些说来！ ”

[weɪ] - [sed] :
Wei Baoying said :
魏 - 说 :

魏保英说：

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [[əʊ] [em ˈiː] [ˈmɜːsi] . "
" Please , sir , show me mercy . "
" 请 , 先生 , 展示 我 怜悯 . "

“求太爷施恩，

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðæt] [kɔːps] ,
Speaking of that corpse ,
请讲 的 那 尸体 ,

要说那一个死尸，

[ɔːl] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ˈfauz] [ɪkˈsesɪv] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðæt] [led] [tuː; tə] [ðɪs] [mɪsˈteɪk] .
All because of Xiao's excessive drinking that led to this mistake .
全部 因为 的 xiao 的 过多的 喝 那 引领 到 这 错误 .

皆因小的贪杯误事。

[ðæt] [deɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪnθ] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪfθ] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] .
That day was the evening of the ninth day of the fifth lunar month .
那 天 曾是 这 晚上 的 这 第九 天 的 这 第五 月球 月 .

那一天是五月初九日晚上，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn] ['gæmb l] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [həʊ'tel][ɒn][ðə; ði] [bæk] [stri:t] .
The younger one gambled in a small hotel on the back street .
这 年轻 一 赌博 在 一个 小的 酒店 在 这 后退 街道 .
小的在后街小酒店内赌钱，

[hi:; hi] [lɒst] ['fɔ:ti] - [tu:] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
He lost forty - two strings of cash .
他 丢失的 四十 - 二 字符串 的 现金 .
输了有四十二吊钱，

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] ,
Just when things were getting anxious ,
只是 什么时候 事物 是 获得 焦虑的 ,
正在着急之际，

[ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
person came in from outside .
人 来了 在 从 外部 .
外边来了一个人，

[kɔ:l] [ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌn][baɪ][ðeə(r)] [neɪm] [ænd; ənd] [seɪ] :
Call the little one by their name and say :
称呼 这 小的 一 经过 他们的 姓名 和 说 :
叫小的名字说:“

[wei] - , [kʌm] [wɪð] [em 'i:] !
Wei Baoying , come with me !
魏 - , 来 和 我 !
魏保英跟我来！

- [ə; eɪ] [smɔ:l] [glɑ:ns] , -
' A small glance , '
- 一个 小的 瞥一眼 , -
‘小的一瞧，

[aɪ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] ['drʌŋkəd] [ʒɑ:ŋ] - .
I recognized him as the drunkard Zhang Taoqi .
我 认可 他 作为 这 酒鬼 张 - .
认得是醉鬼张淘气。

[aɪ] [ɑ:skt] [hɪm] :
I asked him :
我 问 他 :
我问他：

" [wɒt] [ɪz] ['brʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] ['du:ɪŋ] ? "
" What is Brother Zhang doing ? "
" 什么 是 兄弟 张 正在做 ? "
“张二哥作什么？ ”

[hi:; hi] [tʊk] [em 'i:][tu:; tə][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] .
He took me to a secluded place .
他 采取 我 到 一个 僻 地方 .
他拉我到了无人之处，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə][help] ['beri] ['sʌmwʌn] .
They asked me to help bury someone .
他们 问 我 到 帮助 埋葬 某人 .
叫我帮埋一个人。

[aɪ] ['fɒləʊd] [hɪm][ɪntu:][zu:'oʊ] ['tʃɪŋ'lɔŋ] ['gɑ:d(ə)n] .
I followed him into Zuo Qinglong Garden .
我 随后 他 进入 左 青龙 花园 .
我跟他到了左青龙花园子内，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：“

[ðə; ði] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [wei] ,
The second brother Wei ,
这 第二 兄弟 魏 ,

魏二兄弟，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] !
Let me tell you !
让 我 告诉 你 ！

我告诉你吧！

[ai][ei 'em] ['kʌrəntli] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv]['mɑ:stə(r)][zu:'oʊ] ['tʃɪŋ'lɔŋ] .
I am currently acting on the orders of Master Zuo Qinglong .
我 是 现在 表演 在 这 订单 的 掌握 左 青龙 .

眼下我奉左青龙左太爷之命，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ded] ['bɒdi] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] .
There is a dead body inside the garden .
那里 是 一个 死的 身体 里面 这 花园 .

在花园之内有一个死尸，

[gɪv] [em 'i:] [eit] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Give me eight taels of silver .
给 我 八 两 的 银 .

给我八两银子，

[ðeɪ] [təʊld][em 'i:][tu:; tə] [mu:v] [hɪm] [aʊt] .
They told me to move him out .
他们 讲述 我 到 移动 他 出去 .

叫我把他移出去，

[ai] [ni:d] [jɔ:(r); jə(r)] [help] .
I need your help .
我 需要 你的 帮助 .

我想叫你帮我，

[hɪrz] [θri:] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Here's three taels of silver for you .
这里是 三 两 的 银 为了 你 .

给你三两银子。

- [ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz][əd'vaɪs] , -
' **The little man followed his advice ,** '
- 这 小的 男人 随后 他的 建议 , -

‘小人依他说，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ]['məʊmənt(ə)ri] ['ɪmpʌls] [tu:; tə] [meɪk] ['mʌni] .
It was also a momentary impulse to make money .
它 曾是 还 一个 瞬间 冲动 到 制作 钱 .

也是一时见财起意。

[ai] ['fɒləʊd] [hɪm]['ɪntu:][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] .
I followed him into the garden .
我 随后 他 进入 这 花园 .

我跟他进了花园，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] ,
Upon entering the back hall ,
之上 进入 这 后退 大厅 ,

到了后厅内，

[si:] [ðəʊz] [stjuədz] ,
See those stewards ,
看 那些 管家 ,

见那些管家、

[naɪt] ['wɒtʃmən] ,
Night watchman ,
夜晚 守望者 ,

更夫，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ðeə(r)] , ['ga:diŋ] [ðə; ði] [pleɪs] .
They were all there , guarding the place .
他们 是 全部 那里 , 守护 这 地方 .

都在那里守着。

[ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ju: 'es] [rɪ'si:vð] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
The two of us received the silver .
这 二 的 我们 已收到 这 银 .

我二人领了银

[sʌn] ,
son ,
儿子 ,

子，

[ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['kærid] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] .
The body was carried out of the garden .
这 身体 曾是 携带 出去 的 这 花园 .

把尸身抬出花园，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['berid] [ɪn] [ðæt] [mæs] [greɪv] .
They were buried in that mass grave .
他们 是 埋葬 在 那 大量的 严重 .

就埋在那乱葬岗中。

[ðə; ði] ['bɒdi] [wɒz; wəz]['əʊnli] [mu:vð] [aʊt] [lɑ:st] [naɪt] .
The body was only moved out last night .
这 身体 曾是 仅有的 已搬 出去 最后的 夜晚 .

昨夜才把尸身移出，

[tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] ['sʌbstɪtju:t]
To serve as a substitute
到 服务 作为 一个 代替

以作顶替，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:θ] .
This is the truth .
这 是 这 真相 .

这是真情实话，

[ðeə(r)] [ɪz] ['æbsəlu:tli] [nəʊ] ['fɔ:lshʊd] [ɪn][,aɪ 'ti:] .
There is absolutely no falsehood in it .
那里 是 绝对地 不 谬误 在 它 .

并无一点虚假。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [lɔ:d] [pen] . . .
Upon hearing this , Lord Peng . . .
之上 听力 这 , 主 彭 . . .

“彭公一听此言，

[nju:] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'hʌðə(r)] [laɪf] [lɒst] .
knew in my heart that it was another life lost .
知道 在 我的 心 那 它 曾是 其他 生活 丢失的 .

心中就知又是一条人命，

[ðen] , [ɑ:sk][wei] - :
Then , ask Wei Baoying :
然后 , 问 魏 - :

再往下问魏保英:"

[let] [em 'i:][ɑ:sk][ju:; jə] ['sʌmθɪŋ] .
Let me ask you something .
让 我 问 你 某物 .

我且问你一件事情，

[ˈjestədeɪ] , [kaʊ][ɜ:(r)] [bi:t] [ðæt] ['neɪmləs] ['dɒŋki] ['draɪvə(r)][tu:; tə] [deθ] .
Yesterday , Cao Er beat that nameless donkey driver to death .
昨天 , 曹 呃 打 那 无名 驴 司机 到 死亡 .

昨天曹二打死那不知名姓的驴夫，

[weə(r)] [ɪz][hɪz; ɪz] ['bɒdi] ?
Where is his body ?
在哪里 是 他的 身体 ?

他的尸身在哪里，

[ju:; jə] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
You need to tell the truth .
你 需要 到 告诉 这 真相 .

你要从实招来。

[wei] - [sed] :
Wei Baoying said :
魏 - 说 :

“魏保英说:"

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] , [hæv; həv] ['mɜ:si] !
Please , Your Excellency , have mercy !
请 , 你的 阁下 , 有 怜悯 !

求大老爷开恩吧，

[aɪ] ['tru:li] [du:; də] [nɒt] [nəʊ] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [bɪ'hɑɪnd] [ðɪs] .
I truly do not know the reason behind this .
我 真的 做 不是 知道 这 原因 在后面 这 .

小人实不知内中有甚缘故，

[aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [waɪ] [ðə; ði] ['wu:ndɪd] [ænd; ənd] [ded] [kɔ:ps] [wɒz; wəz] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] .
I don't know why the wounded and dead corpse was causing trouble .
我 不 知道 为什么 这 受伤 和 死的 尸体 曾是 导致 麻烦 .

我也不知那被伤身死之尸为何作怪，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [kɔ:zd] [em 'i:][səʊ] [mʌt] ['sʌfərɪŋ] .
It has caused me so much suffering .
它 有 导致 我 所以 很多 痛苦 .

害得我实在好苦。 ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

['sʌmwʌn] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [sed] :
Someone over there said :
某人 超过 那里 说 :

那边有人说：

" [pli:z] [hæv; həv] ['mɜ:si] , [sɜ:(r)] ! "
" **Please have mercy , sir !** "
" 请 有 怜悯 , 先生 ! "

“老爷开恩吧，

[rɪ'li:s] [ðə; ði][mæn] [hu:] [ˈhaɪəd][ðə; ði] ['dɒŋki] .
Release the man who hired the donkey .
发布 这 男人 WHO 雇用 这 驴 .

把那雇驴的放了，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn][dɪd][nɒt][daɪ] .
The younger one did not die .
这 年轻 一 做过 不是 死 .

小的并没死，

[gɪv] [em 'i:][ðə; ði] ['dɒŋki] !
Give me the donkey !
给 我 这 驴 !

把驴给我吧！ ”

[pen] [gɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Peng Gong took a look ,
彭 锣 采取 一个 看 ,

彭公一瞧，

[aɪ][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

吃了一吓，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][mæn] [hu:] [wɒz; wəz] ['bi:t(ə)n] [tu:; tə] [deθ] .
It was the man who was beaten to death .
它 曾是 这 男人 WHO 曾是 被打败 到 死亡 .

正是那被毆身死之人，

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [help][bʌt; bət] [tɜ:n] [peɪl] .
He couldn't help but turn pale .
他 不能 帮助 但 转动 苍白 .

不由得一阵面目失色，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人？

[tel] [em 'i:] ['kwɪkli] ,
Tell me quickly ,
告诉 我 迅速地 ,

快些说来，

[tu:; tə][ə'vɔɪd][ðə; ði] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kaʊnti] [tu:; tə] [teɪk] ['krɪmɪn(ə)l]['ækj(ə)n] .
To avoid the need for the county to take criminal action .
到 避免 这 需要 为了 这 县 到 拿 刑事 行动 .

免得本县动刑。

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [ðɪs] ['kaʊnti] [ə'fɪj(ə)l] ?
What brings you to see this county official ?
什么 带来 你 到 看 这 县 官方的 ?

你来见本县是何缘故？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[ðə; ði] ['ʌŋgə] [wʌn][ɪz][frɒm; frəm] - .
The younger one is from Yanjiao .
这 年轻 一 是 从 - .

“小的是燕郊人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][ly:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈlʌ; lu:] .
His surname was Lü and his given name was Lu .
他的 姓 曾是 鲁 和 他的 给定 姓名 曾是 鲁 .

姓吕名禄，

[ðə; ði][ˈfæməli] ['bɪznəs] [dɪˈklaɪnd] .
The family business declined .
这 家庭 商业 拒绝 .

家业凋零，

[wɪð] [æn; ən] ['eldəli] ['mʌðə(r)][ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
With an elderly mother in the house ,
和 一个 老年 母亲 在 这 房子 ,

有老母在堂，

[ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)nti] [ˈi:əz] [əʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的

七十余岁，

[ˈhævɪŋ] [nʌʊ][ˈʌðə(r)] ['laɪvlihood]
Having no other livelihood
拥有 不 其他 生计

别无生业，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈəʊnli] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] [ˈtræv(ə)lɪŋ] .
They could only make a living by traveling .
他们 可以 仅有的 制作 一个 活的 经过 旅行 .

唯有赶脚为生。

[dʒʌst][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][eks aɪ ˈeɪ][daɪˈæŋ] [əˈɡri:d] [tu:; tə][ə; eɪ] ['bɪznəs] [di:l] ['jestədeɪ] ,
Just because Xia Dian agreed to a business deal yesterday ,
只是 因为 夏 迪安 同意 到 一个 商业 交易 昨天 ,

只因昨天由夏店允了一个生意，

[ˈkærid] [tu:; tə] [sæn] ['kɑʊnti] ,
Carried to Sanhe County ,
携带 到 三河 县 ,

驮到三河县，

[ðə; ði][mæn][ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] ['dɒŋki] [wɒz; wəz] [nemd] [kɑʊ] [ɜ:(r)] .
The man riding the donkey was named Cao Er .
这 男人 骑术 这 驴 曾是 命名 曹 呃 .

骑驴的人姓曹名二，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes][ɡɒt][ˈɪntu:][æŋ; ən] [ˈɑ:gjumənt] .
The two of us got into an argument .
这 二 的 我们 得到 进入 一个 争论 .

我二人口角相争，

[ɪmˈpeɪʃ(ə)ns]
Impatience
不耐烦

一时性急，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪˈzɪst] ,
Unable to resist ,
无法 到 抵抗 ,

忍耐不住，

[ðə; ði] [tu:] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] .
The two started fighting .
这 二 开始 斗争 .

二人打了起来，

[ðə; ði] ['lɪt(ə)] [mæn] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] [baɪ][ə; eɪ] [pɑ:m] [straɪk] .
The little man was injured by a palm strike .
这 小的 男人 曾是 受伤 经过 一个 棕榈 罢工 .

小人身受一掌之伤，

[bi:t] [em 'i:][tu:; tə] [deθ] .
Beat me to death .
打 我 到 死亡 .

把我打死。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It is the third watch of the night .
它 是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

天有三更时分，

[aɪ] [wəʊk] [ʌp] .
I woke up .
我 觉醒 向上 .

我苏醒过来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ][mæt] .
He was covered with a mat .
他 曾是 涵盖 和 一个 垫 .

身上有席盖着，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['læntən] [nekst][tu:; tə][,aɪ 'ti:] .
There is a lantern next to it .
那里 是 一个 灯笼 下一个 到 它 .

旁边有一个灯笼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'hʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] ['laɪɪŋ] [ðeə(r)] .
There was another person lying there .
那里 曾是 其他 人 说谎 那里 .

又躺着一个人在那里。

[aɪ] [ʌndə'stænd] [naʊ] .
I understand now .
我 理解 现在 .

我就明白了，

[ðeɪ] [nju:] [aɪ][wɒz; wəz] [ded] .
They knew I was dead .
他们 知道 我 曾是 死的 .

知道我死了。

[ðen] [aɪ] [lʊkt] [ə'gen] [ænd; ænd][ðə; ði] ['dɒŋki] [wɒz; wəz] [gɒn] [tu:] .
Then I looked again and the donkey was gone too .
然后 我 看起来 再次 和 这 驴 曾是 已消失 也 .

后又看看驴也没有了，

[aɪ] [nju:] [ðæt] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [hɪt][em 'i:][mʌst; məst][bi:; bi] ['feɪsɪŋ] ['li:g(ə)] ['trʌb(ə)] .
I knew that the person who hit me must be facing legal trouble .
我 知道 那 这 人 WHO 打 我 必须 是 面向 合法的 麻烦 .

我知是打我之人必定遭了官司了。

[aɪ][dɪd] [nɒt] [kɔ:l][ðə; ði] [gɑ:d] .
I did not call the guard .
我 做过 不是 称呼 这 警卫 .

我不叫那看守之人，

[wɒt] [aɪ][fiə(r)][məʊst][ɪz][ðə; ði] ['stiːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
What I fear most is the stillness of the night .
什么 我 害怕 最多 是 这 寂静 的 这 夜晚 .
怕的是夜静更深，

[aɪ 'ti:] [skeəd] [hɪm][tu:; tə] [deθ] .
It scared him to death .
它 害怕的 他 到 死亡 .
把他吓死。

[aɪ][wɒz; wəz] ['hʌŋɡri] [ə'gen] .
I was hungry again .
我 曾是 饥饿的 再次 .
我又肚中饥饿，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] .
I want to go home for dinner .
我 想 到 去 家 为了 晚餐 .
想回家吃饭，

[wen] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ɪg'zæmɪnd] [ðə; ði] ['bɒdi] ,
When the master examined the body ,
什么时候 这 掌握 检查 这 身体 ,
等到老爷验尸之时，

[aɪm][hiə(r)][tu:; tə][aɪ'dentɪfaɪ][ðə; ði] ['dɒŋki] .
I'm here to identify the donkey .
我是 这里 到 确认 这 驴 .
我好前来认驴。

['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:ps] [fi:ld] ,
Having just arrived at the corpse field ,
拥有 只是 到达的 在 这 尸体 场地 ,
才来尸场之内，

['si:ɪŋ] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][hiə(r)] ,
Seeing the master here ,
看到 这 掌握 这里 ,
见老爷在此，

[ə'nʌðə(r)] [kɔ:ps] ,
Another corpse ,
其他 尸体 ,
又有一个尸身，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .
其中定有缘故，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [kʌm] [tu:; tə][rɪ'plaɪ] .
I dared not come to reply .
我 敢于 不是 来 到 回复 .
我就不敢前来回话。

[dʒʌst] [naʊ] , [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [wei] - [hæd; həd] [rɪ'vi:ld] [ðə; ði] [tru:θ] .
Just now , I saw that Wei Baoying had revealed the truth .
只是 现在 , 我 锯 那 魏 - 有 揭晓 这 真相 .
方才见那魏保英已把真情吐露，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ][deə(r)][tu:; tə] [kʌm] .
Only then did I dare to come .
仅有的 然后 做过 我 敢 到 来 .
我才敢前来，

[aɪ][bɛɡ][jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [tuː; tə][grɑːnt][,em 'iː] ['speʃ(ə)l] ['feɪvə(r)] .
I beg Your Excellency to grant me special favor .
我 求 你的 阁下 到 授予 我 特别的 偏爱 .
求老爷恩施格外，

[rɪ'liːs] [kɑʊ][ɜː(r)] .
Release Cao Er .
发布 曹 呃 .

把曹二放了，

[ɡɪv] [,em 'iː][maɪ] ['dɒŋki] .
Give me my donkey .
给 我 我的 驴 .

把我的驴给我吧，

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] [tuː; tə][gəʊ] .
I'm in a hurry to go .
我是 在 一个 匆忙 到 去 .

我好赶脚去，

[tuː; tə] [sə'pɔːt] [maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] .
To support my elderly mother .
到 支持 我的 老年 母亲 .

养活我家老娘。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [lyː] [luːz] [wɜːdz] , [peŋ] [ɡɒŋ] . . .
Upon hearing Lü Lu's words , Peng Gong . . .
之上 听力 鲁 卢氏 字 , 彭 锣 . . .

彭公一听吕禄之言，

[bəʊθ][hiː; hi][ænd; ænd] [kaʊ][ɜː(r)][wɜː(r); wə(r)] [smɔːl] - [skeɪl] ['bɪznəsɪz] .
Both he and Cao Er were small - scale businesses .
两个都 他 和 曹 呃 是 小的 - 规模 企业 .

想他与曹二俱是小本经营，

[ɪf] [wiː; wi][dɒʊnt] [ʌndə'stænd] [ðem; ðəm]
If we don't understand them
如果 我们 不 理解 他们

若不体谅他们，

[wɒdnt] [ðæt] [ɪn'vaɪt] [rɪ'zentmənt] [frɒm; frəm][ʌðə(r)z] ?
Wouldn't that invite resentment from others ?
不会 那 邀请 怨恨 从 其他的 ?

岂不招怨于人。

[ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [lyː][ˈlʌ; luː] ,
“ **Lü Lu** ,
” 鲁 鲁 ,

“吕禄，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][jɔː(r); jə(r)] ['dɒŋki] .
I'll give you your donkey .
患病的 给 你 你的 驴 .

我把你的驴给你，

[ðæt] [kən'klu:dz] [jɔ:(r); jə(r)] ['biznəs] .
That concludes your business .
那 结束 你的 商业 .

你的事就完了。”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði]['ləʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['dɒŋki] [tu:; tə][ly:]['lʌ; lu:] .
He ordered the local officials to bring the donkey to Lü Lu .
他 订购 这 当地的 官员 到 带来 这 驴 到 鲁 鲁 .

吩咐地方官人把那驴给吕禄牵来，

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [kən'klu:did] [ænd; ənd][ə; ei] ['rɪt(ə)n] ['stɛɪtmənt] [wɒz; wəz] [saɪnd] [ɪn] [kɔ:t] .
The case was concluded and a written statement was signed in court .
这 案件 曾是 结束 和 一个 书面 陈述 曾是 签名 在 法庭 .

当堂完案具结。

[ðə; ði]['ləʊk(ə)] [ɔ:'θɒrətɪz] [wɪl] ['fɒləʊ] [ðə; ði] ['ma:stəz] ['ɔ:dərs] .
The local authorities will follow the master's orders .
这 当地的 当局 将要 跟随 这 硕士学位 订单 .

地方听老爷吩咐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[ðæt] ['dɒŋki] [frɒm; frəm] ['jestədeɪ] ,
That donkey from yesterday ,
那 驴 从 昨天 ,

昨日那匹驴，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [taɪd] [ʌp] ?
Where are you tied up ?
在哪里 是 你 系 向上 ?

你们拴在哪里？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] , [zu:] [wen] , [sed] :
The young shop assistant , Zou Wen , said :
这 年轻的 店铺 助手 , 邹 温 , 说 :

小伙计邹文说：

" ['teðə] [ɪn'saɪd] [dɪŋz] [ʃɒp] . "
" Tethered inside Ding's shop . "
" 系绳 里面 丁的 店铺 . "

“拴在那丁家店内，

[aɪ] [went] [ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] ['əʊvə(r)] .
I went and brought it over .
我 去 和 带来 它 超过 .

我去拉了来。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[brɪŋ] [ðæt] ['dɒŋki] [hɪə(r)] .
Bring that donkey here .
带来 那 驴 这里 .

把那驴拉来，

[ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [lyː] [ˈlʌ; luː] ,
Handed over to Lü Lu ,
递交 超过 到 鲁 鲁 ,

交给吕禄，

[liːˈæŋ] [kaʊ] [ɜː(r)] [wɒz; wəz] [rɪˈliːst] [æz; əz] [wel] .
Lian Cao Er was released as well .
连 曹 呃 曾是 发布 作为 出色地 .

连曹二一同释放。

[pɛŋ] [gɒŋ] [ˈbːlsəʊ] [sed] :
Peng Gong also said :
彭 锣 还 说 :

彭公又说：

[wei] - ,
Wei Baoying ,
魏 - ,

“魏保英，

[juː; jʊ] [liːd] [maɪ] [ˈhʌzbənd]
You lead my husband
你 带领 我的 丈夫

你带领我的官人，

[brɪŋ] [em ˈiː] [ðæt] [ˈdrʌŋkəd] [zɑːŋ] [ɜː(r)] .
Bring me that drunkard Zhang Er .
带来 我 那 酒鬼 张 呃 .

把那醉鬼张二给我带来，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ˈkwɛstʃən] [juː; jʊ] [ˈθʌrəli] . "
" **Wait until I question you thoroughly** . "
" 等待 直到 我 问题 你 彻底 . "

候我细细审问。”

[ðəʊz] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Those officials ,
那些 官员 ,

那些官人，

[hiː; hi] [went] [wɪð] [wei] - .
He went with Wei Baoying .
他 去 和 魏 - .

随同魏保英去了。

[rɪˈtɜːnɪŋ] [ˈʃɔːtli] ,
Returning shortly ,
返回 不久 ,

片时回来，

[ðə; ðɪ] [ˈmaːstə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] :
The master reported :
这 掌握 据报道 :

稟明老爷说：

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈdrʌŋkəd] [zɑːŋ] [ɜː(r)] .
There is no trace of the drunkard Zhang Er .
那里 是 不 痕迹 的 这 酒鬼 张 呃 .

“并无有醉鬼张二的下落。”

[bɔːd] [pɛŋ] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒər] :
Lord Peng then instructed the villagers :
主 彭 然后 指示 这 村民们 :

彭公又吩咐乡人：

" [du:; də] ['eni] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] [kɔ:ps] ? "

" **Do any of you recognize this corpse ?** "

做 任何 的 你 认出 这 尸体 ？ "

“你等可有认识这死尸的吗？ ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɔ:l] [kleɪmd] ['ɪɡnərəns] .

The officials all claimed ignorance .

这 官员 全部 声称 无知 .

那些官人皆说不知。

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [ju:; jʊ] ['ɒnlʊkəz] , "

" **You onlookers** , "

你 旁观者 , "

“你们看热闹的人，

[ɪf] ['eniwʌn] ['rekəɡnaɪzɪz] [ðɪs] [kɔ:ps] ,

If anyone recognizes this corpse ,

如果 任何人 认可 这 尸体 ,

如有认得此尸者，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , ['rekəɡnaɪz] [hɪm] .

From now on , recognize him .

从 现在 在 , 认出 他 .

自当前来认他，

[ðɪs] ['kaʊnti] [wɪl] [nɒt] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] .

This county will not punish you .

这 县 将要 不是 惩治 你 .

本县并不加罪你等。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[ðəʊz] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði]['spektək(ə)] ,

Those who came to watch the spectacle ,

那些 WHO 来了 到 手表 这 奇观 ,

那些瞧热闹之人，

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,

men and women ,

男人 和 女性 ,

男男女女，

[ɪts] [tu:] ['kraʊdɪd] [tu:; tə]['əʊpən] .

It's too crowded to open .

它是 也 挤 到 打开 .

拥挤不开。

[lɔ:d] [pen] [ðen] [sent][æn; ən] [ə'fɪ(ə)lɪ] [tu:; tə] [rɪ'pi:t] [ðə; ði] [seɪm] ['sto:ri] :

Lord Peng then sent an official to repeat the same story :

主 彭 然后 发送 一个 官方的 到 重复 这 相同的 故事 :

彭公又派官人照样传说：

" [ju:; jʊ] ['ɒnlʊkəz] ,

" **You onlookers** ,

你 旁观者 ,

“尔等瞧热闹之人，

[ɪf] ['eniwʌn] ['rekəɡnaɪzɪz] [ðɪs] ['bɒdi] ,
If anyone recognizes this body ,
如果 任何人 认可 这 身体 ,

如有认得此尸，

[dʊənt][biː; bi][ə'freɪd] .
Don't be afraid .
不 是 害怕的 .

不必害怕，

" [dʒʌst] [kʌm] [ænd; ənd][ɪk'spleɪn] [weə(r)] [jʊr; jər] [frɒm; frəm] . "
" Just come and explain where you're from . "

" 只是 来 和 解释 在哪里 你是 从 . "

只管前来说明来历就是。”

[ðəʊz] ['vɪlɪdʒər] ,
Those villagers ,
那些 村民们 ,

那些乡人，

[ˈevriwʌn] [lʊkt] ['kleɪsli] [æt; ət][ðə; ði] [kɔːps] .
Everyone looked closely at the corpse .
每个人 看起来 密切 在 这 尸体 .

个个往前细看那尸，

[,aɪ 'tiː][ɪz][nɒt] [dɪ'keɪd] .
It is not decayed .
它 是 不是 腐烂的 .

并不朽烂，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [ðɪs] ['hænsəm] [jʌŋ] [mæn] , "
" This handsome young man , "
" 这 英俊的 年轻的 男人 , "

“这个俏后生，

[aɪ]['wʌndə(r)] [huːz] [sʌn] [hiː; hi][ɪz] .
I wonder whose son he is .
我 想知道 谁 儿子 他 是 .

也不知是谁家的儿，

[ˈdʒenəreɪt] [ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)l] [feɪs] ,
Generate a beautiful face ,
产生 一个 美丽的 脸 ,

生成花容月貌，

[feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[ʃiː; ʃi] [ə'piəz] [tuː; tə][biː; bi] [bɪ'twiːn] [ˌsev(ə)n'tiːn] [ænd; ənd] [eɪ'tiːn] [j'iəz] [əʊld] .
She appears to be between seventeen and eighteen years old .
她 出现 到 是 之间 十七 和 十八 年 老的 .

看来年岁在十七八之间，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɪtʃ] ['iːv(ə)l]['pɜːs(ə)n] [hɑːrmd] [hɪm] ?
I wonder which evil person harmed him ?
我 想知道 哪个 邪恶的 人 受到伤害 他 ?

不知哪里恶人害的？

[pɔː(r); pʊə(r)] [θɪŋ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] ['ɪndʒəd] .
Poor thing , he was seriously injured .
贫穷的事物 , 他曾是严重地受伤 .

可怜身带重伤，

[ðɪs] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] ,
This misfortune ,
这不幸 ,

遭此不幸，

[nəʊ] ['relatɪvz] [spəʊk] [aʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [bɪˈhɑːf] .
No relatives spoke out on his behalf .
不亲属辐出去在他的代表 .

并无有亲人代他鸣冤。”

[ðə; ðɪ] ['piːp(ə)] [ðen] [spəʊk] [ænd; ənd] [sed] . . .
The people then spoke and said . . .
这人们然后辐和说 . . .

那众百姓你说我说，

[ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [ɒv; əv] [saʊndz] .
A cacophony of sounds .
一个嘈杂声的声音 .

声音一片。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [aʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['lðə(r)] [saɪd] :
Suddenly , a loud shout came from the other side :
突然 , 一个大声喊来了从这其他边 :

忽听那面大叫一声说：

" [aɪm] ['ɪnəs(ə)nt] ! "
" I'm innocent ! "
" 我是清白的 ! "

“冤枉哪！ ”

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[ə; eɪ] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['ruːθləs] ['hɪərəʊ][ɪn][ðə; ðɪ]['mɔːt(ə)] [wɜːld]
A cunning and ruthless hero in the mortal world
一个狡猾和无情英雄在这凡人世界

阳世奸雄，

[juː; jʊ] [kəˈmɪtɪd] [ɔːl][ðə; ðɪ] ['heɪnəs] [ænd; ənd] [ɪˈmɒrəl] [æktz] .
You committed all the heinous and immoral acts .
你坚定的全部这令人发指的和不道德行为 .

伤天害理皆由你；

['ʌndəwɜːld]
Underworld
地狱

阴司地府，

[θruːˈaʊt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [nəʊ][wʌn][hæz; həz] [ɪˈskeɪpt] ['pʌnɪʃmənt] .
Throughout history , no one has escaped punishment .
自始至终历史 , 不一无有逃脱惩罚 .

古往今来放过谁。

[tuː; tə] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] [pen] [ɡɒŋ] ['menʃɪŋ] [zuːˈoʊ] ['tʃɪŋˈlɒŋ] . . .
To know about the matter of Peng Gong mentioning Zuo Qinglong . . .
到知道关于这事情的的彭锣提及左青龙 . . .

要知彭公提那左青龙的事，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ɪˈlev(ə)n] : [dʒao] - [kraɪz] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdʒʌstɪs] [æt; ət][ðə; ði] [kɔːps] [saɪt] ;
Chapter Eleven : Zhao Yongzhen Cries Out for Justice at the Corpse Site ;
章 十一 : 赵 - 哭泣 出去 为了 正义 在 这 尸体 地点 ;
[ˈmædʒɪstreɪt] [pen] [ɪnˈvaɪts; ˈɪnvɑɪts] [ˈraɪtəs] [men]
Magistrate Peng Invites Righteous Men
地方法官 彭 邀请 正义 男人

第十一回 赵永珍尸场鸣冤 彭县令邀请义士

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ðæt] [lɔːd] [pen] [ɪnˈterəɡeɪtɪd] [wei] - [əˈbaʊt] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv]
Speaking of the day that Lord Peng interrogated Wei Baoying about the case of
请讲 的 这 天 那 主 彭 审问 魏 - 关于 这 案件 的
[ˈmuːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] ,
moving the body ,
移动 这 身体 ,

话说彭公那日审问魏保英移尸之案，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ˈprəʊtest] :
Suddenly someone cried out in protest :
突然 某人 哭 出去 在 反对 :

忽听有人喊冤：

" [aɪ][beg][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] [əˈvendʒ] [em ˈiː] . "
" I beg you , sir , to avenge me . "
" 我 求 你 , 先生 , 到 报仇 我 . "

“求大老爷替小的报仇。”

[pen] [ɡɒŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Peng Gong looked up and saw :
彭 锣 看起来 向上 和 锯 . . .

彭公举目一看，

[ðə; ði][mæn] [əˈprɪəd] [tuː; tə][biː; bi][ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [ˈjɪəz] [əʊld] .
The man appeared to be over sixty years old .
这 男人 出现 到 是 超过 六十 年 老的 .

见那人年约六十有余，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] [klɒθ] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ,

身穿月白布褂裤，

[waɪt] [klɒθ] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] [ˈʃuːz] ,
White cloth socks and blue shoes ,
白色的 布 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白布袜青鞋，

[ðə; ði][skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[tuː] [θɪk] [ˈaɪbraʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道重眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv][bɪg] [aɪz] ,
A pair of big eyes ,
一个 一对 的 大的 眼睛 ;

一双大眼，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[blæk] [brəd] [ə'loŋ] [ðə; ði][lɪp]
Black beard along the lip
黑色的 胡须 沿着 这 唇

沿口黑胡须，

[ˈni:lɪŋ] [brɪfʊ:(r)] [ðə; ði] [desk] , [hi:; hi] [sed] :
Kneeling before the desk , he said :
跪着 前 这 桌子 , 他 说 :

跪至案桌前说：

" [maɪ] [lɔ:d] ,
" **My lord** ,
" 我的 主 ,

“老爷在上，

[aɪm] [ˈɪnəs(ə)nt] !
I'm innocent !
我是 清白的 !

小人冤枉！ ”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wɒt] [ˈgri:vəns] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What grievance do you have ?
什么 不满 做 你 有 ?

“你有什么冤事，

[let] [em 'i:] [spi:k] [ˈfræŋkli] [naʊ] .
Let me speak frankly now .
让 我 说话 坦率地说 现在 .

趁此实说。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老儿说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] - . "
" **My name is Zhao Yongzhen** . "
" 我的 姓名 是 赵 - . "

“小人姓赵名永珍，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][æt; ət][ðə; ði] [i:st] [end][ʊv; əv] - [stri:t] .
They lived at the east end of Xiadian Street .
他们 居住地 在 这 东方 结尾 的 - 街道 .

在夏店街上东头居住，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈfɑ:mɪŋ] .
They make a living by farming .
他们 制作 一个 活的 经过 农业 .

务农为业。

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌnz][hæv; həv][ə; eɪ] [bɔɪ] [ænd; ənd][ə; eɪ][gɜ:l] .
The younger ones have a boy and a girl .
这 年轻 一个 有 一个 男生 和 一个 女孩 .
小的有一男一女，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv][fɔ:(r)] .
My husband and I are a family of four .
我的 丈夫 和 我 是 一个 家庭 的 四 .
连我夫妇四口人。

[maɪ][sʌn][ɪz] [eɪ'ti:n] .
My son is eighteen .
我的 儿子 是 十八 .
我儿十八岁，

['stʌdiɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['sku:lru:m; 'sku:lrɒm]
Studying in the schoolroom
学习 在 这 教室
在学房读书，

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɪz] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
My daughter is twenty years old .
我的 女儿 是 二十 年 老的 .
我女儿二十岁，

[nəʊ][wʌn][hæz; həz] [bi:n] ['haɪəd] [jet] .
No one has been hired yet .
不 一 有 到过 雇用 然而 .
尚未聘人。

[maɪ][sʌn] , [dʒaʊ] - , ['ɒf(ə)n] [steɪz] [ɪn][ðə; ði] [sku:l] ['dɔ:mətri] .
My son , Zhao Jingfang , often stays in the school dormitory .
我的 儿子 , 赵 - , 经常 停留 在 这 学校 宿舍 .
我儿赵景芳常在学房内住，

[hi:; hi][dɪd][nɒt][gəʊ] [həʊm] [ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] 13th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
He did not go home on the night of the 13th of this month .
他 做过 不是 去 家 在 这 夜晚 的 这 13th 的 这 月 .
本月十三日那一夜没有回家，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] [baɪ][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] .
He did not return home by the second day .
他 做过 不是 返回 家 经过 这 第二 天 .
到第二日也未曾回家，

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn] [sɜ:rtɪt] ['evriweə(r)] .
The little man searched everywhere .
这 小的 男人 搜索 到处 .
小人各处去找，

[ðeə(r)] ['weəəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .
并不知下落。

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði][əʊld][mæn] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I saw the old man examining the body here today .
我 锯 这 老的 男人 检查 这 身体 这里 今天 .
今天见老爷在这里验尸，

[ðæt] [wɒz; wəz][maɪ][sʌn] , [dʒaʊ] - .
That was my son , Zhao Jingfang .
那 曾是 我的 儿子 , 赵 - .
那正是我儿子赵景芳，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˌʌn'həʊn] [huː] [hɑːrmd] [ðem; ðəm] .
It is unknown who harmed them .
它 是 未知 WHO 受到伤害 他们 :

不知被何人所害，

[haʊ] [ˈpɪtɪf(ə)l] !
How pitiful !
如何 可怜 !

甚是可怜！

[ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [dɛəz] [tuː; tə] [ə'fend] [ðə; ði][ˈtaɪgərz] [maɪt] .
A petty person dares to offend the tiger's might .
一个 小气 人 敢于 到 得罪 这 老虎的 可能 :

小人斗胆冒犯虎威，

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [beg][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈfeɪvə(r)] .
We humbly beg Your Excellency for special favor .
我们 谦卑地 求 你的 阁下 为了 特别的 偏爱 :

叩求老爷恩施格外，

[tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈmɜːdəɾə(r)][tuː; tə][ˈdʒʌstɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈvɪlən] .
To bring the murderer to justice for the villain .
到 带来 这 凶手 到 正义 为了 这 恶棍 :

替小人拿获凶手，

" [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ˈavə(r)] [ɡɹɪˈvənsɪz] ! "
" **To avenge our grievances** ! "
" 到 报仇 我们的 不满 ! "

报仇雪恨！ ”

[pɛŋ] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [get] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [sʌnz] [ˈbɒdi] [ə'weɪ] . "
" **Get up and take your son's body away** . "
" 得到 向上 和 拿 你的 儿子的 身体 离开 . "

“你起来把你儿的尸身领去，

[lets] [pʊt] [ˌaɪˈtiː][ə'saɪd][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's put it aside for now .
我们来吧 放 它 旁边 为了 现在 :

暂且停放一边，

[ˈhuːbən] [ˈkaʊntɪ] [hæz; həz] [,æpri'hend] [ðə; ði][ˈmɜːdəɾə(r)] .
Houben County has apprehended the murderer .
侯本 县 有 被捕 这 凶手 :

候本县拿获凶手，

[aɪl] [ə'vendʒ] [juː; jʊ] !
I'll avenge you !
患病的 报仇 你 !

替你报仇就是！ ”

[dʒaʊ] - [led][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ə'weɪ] .
Zhao Yongzhen led the body away .
赵 - 引领 这 身体 离开 :

赵永珍领尸身下去。

[pɛŋ] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[mɑ:] [tʃɪŋ] ,
Ma Qing ,
马 青 ,

“马清、

[di:ˈju:] [mɪŋ] ,
Du Ming ,
杜 明 ,

杜明，

[eɪtʃju:] - [wɒz; wəz] ['kwɪkli] ['teɪkən][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ˈtraɪəl] .
Hu Tieding was quickly taken to the county court for trial .
胡 曾是 迅速地 已采取 到 这 县 法庭 为了 审判 .

急速锁拿胡铁钉到县听审。”

[ðə; ðɪ] ['sekənd] ['pɜ:s(ə)n] [əˈgri:d] .
The second person agreed .
这 第二 人 同意 .

二役答应下去。

[pen] [gɒŋ] [tʊk] [weɪ] - [bæk] [tu:; tə] [sæn] ['kaʊntɪ] .
Peng Gong took Wei Baoying back to Sanhe County .
彭 锣 采取 魏 后退 到 三河 县 .

彭公带魏保英回三河县，

[pʊt] [hɪm] [ɪn][dʒeɪl] .
Put him in jail .
放 他 在 监狱 .

将他收监，

[ðen] [teɪk] [ðə; ðɪ] ['drʌŋkəd] [ʒɑ:ŋ] [ɜ:(r)] .
Then take the drunkard Zhang Er .
然后 拿 这 酒鬼 张 呢 .

然后拿醉鬼张二。

[wen] [pen] [gɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈjɑ:mən] ,
When Peng Gong arrived at the yamen ,
什么时候 彭 锣 到达的 在 这 衙门 ,

彭公到了衙门，

[əˈpɒn] ['entəriŋ] [ðə; ðɪ]['ɪnə(r)] ['kɔ:tʃɑ:d] ,
Upon entering the inner courtyard ,
之上 进入 这 内 庭院 ,

进了内宅，

- [sɜ:vɪd] [ðə; ðɪ]['mɑ:stə(r)][hɪz; ɪz] [mi:l] .
Xing'er served the master his meal .
- 服务 这 掌握 他的 一顿饭 .

兴儿伺候老爷吃了饭，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[æz; əz] [dɔ:n] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

天明起来，

[ˈbrekfəst] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
Breakfast is finished .
早餐 是 完成的 .

早饭已毕，

[ðə; ði] [θri:] [ɪfts] [ɒv; əv] [ˈsɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsʌmənd] .
The three shifts of servants were summoned .
这 三 轮班 的 仆人 是 被召唤 .

传三班人役，

[sɜ:v] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [əˈsend] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Serve them as they ascend the throne .
服务 他们 作为 他们 上升 这 王座 .

伺候升堂。

[mɑ:] [tʃɪŋ] ,
Ma Qing ,
马 青 ,

马清、

[di:ˈju:] [mɪŋ] [sed] :
Du Ming said :
杜 明 说 :

杜明说：

" [eɪtʃju:] - [ɪz][nɒt] [əˈbʌv] [zu:ˈoʊ][ˈfu:] . "
" Hu Tieding is not above Zuo Fu . "
" 胡 是 不是 多于 左 傅 . "

“胡铁钉不在左府之上，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [sʌtʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] .
There is no such person .
那里 是 不 这样的 人 .

并无这个人。”

[pen] [gɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Peng Gong thought for a moment :
彭 锣 想法 为了 一个 片刻 :

彭公一想：

[zu:ˈoʊ][ku:i:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn][hɪə(r)] .
Zuo Kui is a wealthy man here .
左 奎 是 一个 富裕 男人 这里 .

“左奎乃是此处一个财主，

[ˈsevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈtɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪld] [əˈgenst] [hɪm] .
Several of the petitions were filed against him .
一些 的 这 请愿书 是 已提交 反对 他 .

有几张呈状都是告他。

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] - [ˈpraɪvətli] [ðə; ði][lɑ:st] [taɪm] .
I visited Xiadian privately the last time .
我 到访 - 私下 这 最后 的时间 .

我前次去夏店私访，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [keɪs] [ɪnvɒlvɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɔ:tə(r)][ɒŋ][ðə; ði] [rəʊd] .
Encountering a case involving a porter on the road .
遭遇 一个 案件 涉及 一个 搬运工 在 这 路 .

路遇赶脚之案。

[ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
This matter ,
这 事情 ,

这一件事，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ][ðeə(r)][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
You must go there in person .
你 必须 去 那里 在 人 .

必须要亲身前往，

[ænd; ənd][aɪm][əˈfreɪd][ɒv; əv][ðæt] - [stri:t] ,
And I'm afraid of that Xiadian Street ,
和 我是 害怕的 的 那 - 街道 ,

又怕那夏店街中，

[ˈsʌmwʌn] [nəʊz] [em ˈiː] .
Someone knows me .
某人 知道 我 .

有人认识于我。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][diːˈjuː] [ˈɪɔːŋ] , [ðə; ði] [hed] [ˈkɒnstəbl] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [ʃɪft] .
His name is Du Xiong , the head constable of the third shift .
他的 姓名 是 杜 熊 , 这 头 警官 的 这 第三 转移 .

就叫三班捕头杜雄。

[diːˈjuː] [ˈɪɔːŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
Du Xiong went to the hall .
杜 熊 去 到 这 大厅 .

杜雄上堂，

[ˈgriːtɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
Greetings to the master .
问候 到 这 掌握 .

给老爷请安。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[diːˈjuː] [ˈɪɔːŋ] ,
Du Xiong ,
杜 熊 ,

“杜雄，

[gəʊ][tuː; tə] - - ,
Go to Dadao Lixinzhuang ,
去 到 - - ,

你去到大道李新庄，

" [ɪnˈvaɪt] [liː] - , [ðə; ði] [waɪt] [ˈhɔːsmən] , [hɪə(r)] . "
" Invite Li Qihou , the White Horseman , here . "
" 邀请 李 - , 这 白色的 骑手 , 这里 . "

把白马李七侯请来。”

[diːˈjuː] [ˈɪɔːŋ] [əˈgriːd] :
Du Xiong agreed :
杜 熊 同意 :

杜雄答应说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[hi:; hi] [went] [ˌdaʊn'steəz] [ænd; ənd][təʊld][ðə; ði] ['sɜ:vənts] [tu:; tə][pri'peə(r)][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] .
He went downstairs and told the servants to prepare the horses .
他 去 楼下 和 讲述 这 仆人 到 准备 这 马匹 .

自己下堂叫伙计们备马，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] , ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] , [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['sɪti] .
He turned around , mounted his horse , and left the city .
他 转向 大约 , 安装 他的 马 , 和 左边 这 城市 .

转身上马出城，

[wi:; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
We headed straight for Lixinzhuang on the main road .
我们 标题 直的 为了 - 在 这 主要的 路 .

直奔大道李新庄来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] , [dɪs'maʊnt] .
Upon arriving at the village entrance , dismount .
之上 抵达 在 这 村庄 入口 , 下马 .

到了庄头下马，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][li:] ['rezɪdəns] .
Arriving at the entrance of the Li residence .
抵达 在 这 入口 的 这 李 住宅 .

来至李宅门首。

[di:'ju:] [fɪ'ɔ:ŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Du Xiong took a look ,
杜 熊 采取 一个 看 ,

杜雄一瞧，

[li:] [ʒɔŋʒɛŋ] , [ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] , [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Li Zhongzheng , a family member , was standing outside the door .
李 中正 , 一个 家庭 成员 , 曾是 常设 外部 这 门 .

家人李忠正在那门外站立。

[di:'ju:] [fɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Du Xiong said :
杜 熊 说 :

杜雄说：

" ['mɑ:stə(r)][li:] , "
" Master Li , "
" 掌握 李 , "

“李爷，

[pli:z] [ɪn'fɔ:m] [ðəm; ðəm] .
Please inform them .
请 通知 他们 .

烦你通禀，

[di:'ju:] [fɪ'ɔ:ŋ] [frɒm; frəm] [sæn] ['kaʊntɪ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [ænd; ənd] [best] ['wɪʃɪz] [tu:; tə]
Du Xiong from Sanhe County came to pay his respects and best wishes to
杜 熊 从 三河 县 来了 到 支付 他的 尊重 和 最好的 愿望 到

[sev(ə)nθ] ['mɑ:stə(r)] .
Seventh Master .
第七 掌握 .

有三河县内杜雄来给七太爷请安问候，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [naʊ] .
There's something to say now .
有 某物 到 说 现在 .

现有话说。”

[li:] [dʒɒŋ] [sed] :
Li Zhong said :
李 钟 说 :

李忠说:

" [jes] .
" **yes** .
" 是的 .

“是。

[pli:z] [sit] [daʊn] [hiə(r)] .
Please sit down here .
请 坐 向下 这里 :

你在这里坐下，

[aɪl] [gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] . "
I'll go inside and report back . "
患病的 去 里面 和 报告 后退 :

我去到里边回禀一声。”

[hi:; hi] [tʒ:nd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
He turned and walked into the courtyard .
他 转向 和 步行 进入 这 庭院 :

说着转身走入院内，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Arriving at the study ,
抵达 在 这 学习 ,

来至书房，

[ˈsi:ɪŋ] [li:] - [ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Seeing Li Qihou holding his son ,
看到 李 - 保持 他的 儿子 ,

见李七侯抱着自己的儿子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][li:] [jʌn] .
His name was Li Yun .
他的 姓名 曾是 李 云 :

名唤李云，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [θri:] [jˈiəz] [əʊld] .
He was only three years old .
他 曾是 仅有的 三 年 老的 :

年方三岁，

[bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ][skweə(r)] [feɪs] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [ɪəz] ,
Born with a square face and large ears ,
出生 和 一个 正方形 脸 和 大的 耳朵 ,

生得方面大耳，

[hɪz; ɪz][ˈfeɪ(ə)l] [ˈfi:tʃəz] [ɑ:(r); ə(r)] [wel] - [prə'pɔ:ʃənd] .
His facial features are well - proportioned .
他的 面部的 特征 是 出色地 - 比例匀称 :

五官端正。

[aɪ 'ti:] [tʒ:nd] [aʊt] [ðæt] [li:] - [hæd; həd] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [jʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [bəhu:] , [tu:; tə][hɪz; ɪz]
It turned out that Li Qihou had brought his younger brother , Bahou , to his
它 转向 出去 那 李 - 有 带来 他的 年轻 兄弟 , 巴胡 , 到 他的
[həʊm] .
home .
家 :

原来李七侯自把他胞弟八侯带至家中，

[gɪv] [em 'i:] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] [pə'sweɪz(ə)n] ,
Give me a gentle persuasion ,
给 我 一个 温和的 劝说 ,

细劝一回，

[hiː; hi] [ðen] [spent] [hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪn'strʌktɪŋ] [hɪm] .
He then spent half a day instructing him .
他 然后 花费 一半 一个 天 指导 他 .

又指教他半日，

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl] [ˌaɪ 'tiː] ,
He also recalled it ,
他 还 召回 它 ,

他也回想过来，

[hiː; hi] [ri'pent] .
He repented .
他 悔改 .

自己悔过，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] [sɪ'kluːdɪd] [hɪm'self] [æt; ət] [həʊm] [ænd; ənd] [rɪ'flektɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [mɪ'steɪks] .
From then on , he secluded himself at home and reflected on his mistakes .
从 然后 在 , 他 僻 他自己 在 家 和 反映 在 他的 错误 .

从此闭门度日思过，

[ðeɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [deə(r)] [tuː; tə] [duː; də] ['eniθɪŋ] [ʌn'reɪz(ə)nəb(ə)l] [ə'gen] .
They will never dare to do anything unreasonable again .
他们 将要 绝不 敢 到 做 任何事物 不合理 再次 .

永不敢再作非理之事。

[ðəʊz] [frendz] [ɪn] [ðə; ði] ['ɡriːnwɒd]
Those friends in the greenwood
那些 朋友们 在 这 格林伍德

那绿林中友人，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˌɛl, aɪ'juː] [dʒiː] , [ðə; ði] ['ɡəʊldən] - [aɪd] ['diːmən] [kɪŋ]
There is Liu Zhi , the Golden - Eyed Demon King
那里 是 刘 智 , 这 金的 - 眼睛 恶魔 国王

有金眼魔王刘治、

[liː] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪst] [taɪ] [sweɪ]
Li Tong , the Painted - Faced Tai Sui
李 童 , 这 绘 - 面对 泰 隋

花面太岁李通、

[fɛŋ] [baʊ] , [ðə; ði] ['ɪŋɡreɪt]
Feng Bao , the ingrate
冯 包 , 这 忘恩负义的

白眼狼冯豹、

['lɪt(ə)l] [taɪ] [sweɪ] [diː'juː] [tʃɪŋ]
Little Tai Sui Du Qing
小的 泰 隋 杜 青

小太岁杜清、

[jʌŋ] ['strætədʒɪst] [fɛŋ] [tʃɪn]
Young strategist Feng Qin
年轻的 战略家 冯 秦

小军师冯秦、

[liː] [lɒŋ] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] - [sɔːd] ['dʒen(ə)rəl]
Li Long , the Double - Sword General
李 长的 , 这 双倍的 - 剑 一般的

双刀将李龙、

[ɛl,ɑɪˈjuː] [ju] , [ðə; ði] [bluː] - [feɪst] [gəʊst]
Liu Yu , the Blue - Faced Ghost
刘 于 , 这 蓝色的 - 面对 鬼

蓝面鬼刘玉、

[ðɪːz] [eɪt] [ˈpiːp(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [zeɪ] [ˈɪɔːŋ] , [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈpleɪg] [ɡɒd] ,
These eight people , including Ge Xiong , the Red - Haired Plague God ,
这些 八 人们 , 包括 葛 熊 , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 ,
赤发瘟神葛雄这八个人，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [ʃɑːnˈhaɪˈɡwɑːn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
I'm going to Shanhaiguan for a visit .
我是 去 到 山海关 为了 一个 访问 。

要往山海关去逛一趟。

[liː] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Li Qihou thought for a moment ,
李 - 想法 为了 一个 片刻 ,

李七侯一想，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈaʊtlɔːz] [lɪv; laɪv][tuː; tə][biː; bi] [ˈeɪtɪ] ?
How many outlaws live to be eighty ?
如何 许多 亡命之徒 居住 到 是 八十 ？

绿林中哪有寿活八十岁的？

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ˈstiːlɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪtʃ] [tuː; tə] [help] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] ,
Although it is said to be stealing from the rich to help the poor ,
虽然 它 是 说 到 是 偷窃 从 这 富有的 到 帮助 这 贫穷的 ,

虽说是偷富济贫，

[tuː; tə][ʌpˈhəʊld][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
To uphold justice and fight for the country .
到 坚持 正义 和 斗争 为了 这 国家 。

行侠仗义，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [sʌm; səm] [ˈdrɔːbæks] .
There are always some drawbacks .
那里 是 总是 一些 缺点 。

总有损处。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [aɪ] [kləʊzd] [maɪ] [dɔːz] [tuː; tə] [ˈvɪzɪtəz] .
From then on , I closed my doors to visitors .
从 然后 在 , 我 关闭 我的 门 到 访客 。

我从此闭门谢客，

[ˈnevə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [əˈgen] .
Never to be seen again .
绝不 到 是 已见 再次 。

永不见人。

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi] [held] [liː] [jʌn] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
That day , he held Li Yun in his arms in the study .
那 天 , 他 握住 李 云 在 他的 武器 在 这 学习 。

这一日在书房抱着李云，

[wen] [ˈfæməli][ˈmembə(r)][liː] [dʒɒŋ] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] ,
When family member Li Zhong came in to report ,
什么时候 家庭 成员 李 钟 来了 在 到 报告 。

见家人李忠进来回话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [di:ˈju:] [ɪˈɔ:ŋ] , [ðə; ði] [hed] ['kɒnstəbl] [ɒv; əv] [sæn] ['kaʊnti] , [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz]
" Du Xiong , the head constable of Sanhe County , has come to pay his
" 杜 熊 , 这 头 警官 的 三河 县 , 有 来 到 支付 他的
[rɪˈspekts] . "
respects . "
尊重 . "

“外面有三河县捕头杜雄前来请安。”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“请进来。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第7/212页

[ðə; ði][ˈfæməli] [went] [aʊt] .
The family went out .
这 家庭 去 出去 .

那家人出去，

[ɪnˈvaɪt] [ˌdiːˈjuː] [ˈrɔːŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Invite Du Xiong to the study .
邀请 杜 熊 到 这 学习 .

把杜雄请到书房。

[liː] - [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Li Qihou stood up and said :
李 - 站立 向上 和 说 :

李七侯站起来说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ˌdiːˈjuː] , [jər; jər] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [saɪt] ! "
" Brother Du , you're quite a sight ! "
" 兄弟 杜 , 你是 相当 一个 视线 ! "

“杜贤弟少见哪！ ”

[ˌdiːˈjuː] [ˈrɔːŋ] [ˈɡriːtɪd] [hɪm] .
Du Xiong greeted him .
杜 熊 问候 他 .

杜雄请了安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsev(ə)nθ] [ˈmɑːstə(r)] , "
" Seventh Master , "
" 第七 掌握 , "

“七太爷，

[aɪ][ˌeɪ ˈem][hɪə(r)][baɪ][ˈɔːdə(r)][əv; əv][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
I am here by order of the master .
我 是 这里 经过 命令 的 这 掌握 .

我今奉老爷的谕，

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) .
They want me to invite you to the yamen (government office) .
他们 想 我 到 邀请 你 到 这 衙门 (政府 办公室) .

叫我请你老人家到衙门，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [rɪˈkwest] [tuː; tə] [meɪk] .
I have an important request to make .
我 有 一个 重要的 要求 到 制作 .

有要事相求。”

[liː] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['sʌmənd] [juː; jʊ][tuː; tə] [fetʃ] [em 'iː] [tə'deɪ] . "

" **The county magistrate summoned you to fetch me today** . "

" 这 县 地方法官 被召唤 你 到 拿来 我 今天 . "

“县太爷今天叫你来叫我，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] .

He is the local official .

他 是 这 当地的 官方的 .

他乃父母官，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] .

I should go .

我 应该 去 .

我应当前往，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [aɪ][wʊz; wəz][taɪd] [ʌp] [wið] ['haʊswɜːk] .

Unfortunately , I was tied up with housework .

很遗憾 , 我 曾是 系 向上 和 家务 .

无奈有家务缠绕，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][biː; bi][ɪn] [tuː] ['pleɪsɪz][æt; ət][wʌns]

Unable to be in two places at once

无法 到 是 在 二 地方 在 一次

不能分身，

[pliːz] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] .

Please go back and tell them .

请 去 后退 和 告诉 他们 .

烦你回去说，

[aɪ] ['truːli] ['kænəʊt] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] .

I truly cannot obey your command .

我 真的 不能 服从 你的 命令 .

我实不能遵命。”

[diː'juː] [ɪ'ɔːŋ] [sed] :

Du Xiong said :

杜 熊 说 :

杜雄说：

" ['sev(ə)nθ] ['mɑːstə(r)][ɪz(ə)nt][gəʊɪŋ] . "

" **Seventh Master isn't going** . "

" 第七 掌握 不是 去 . "

“七太爷不去，

[aɪm][ə'freɪd][ðə; ði]['mɑːstə(r)] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'vaɪt] [juː; jʊ] .

I'm afraid the master will send someone to invite you .

我是 害怕的 这 掌握 将要 发送 某人 到 邀请 你 .

怕老爷还差人来请你，

" [waɪ] [doʊnt][wiː; wi][gəʊ] [tə'geðə(r)] ? "

" **Why don't we go together ?** "

" 为什么 不 我们 去 一起 ? "

莫若一同前往。”

[liː] - [sed] :

Li Qihou said :

李 - 说 :

李七侯说：

" [juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [bæk] ['ɑːftə(r)][juː; jʊ] ['fɪnɪʃ] [jɔː(r); jə(r)] [miːl] [hɪə(r)] . "

" **You can go back after you finish your meal here** . "

" 你 能 去 后退 后 你 结束 你的 一顿饭 这里 . "

“你在此吃完了饭回去，

[ai] ['ri:əli] [kænt]
I really can't
我 真的 不能

我实不能一

[gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Go together .
去 一起 .

同前往。

[di:'ju:] [f'ɔ:ŋ] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [li:] - ['ri:əli] ['kʊd(ə)nt] [gəʊ] .
Du Xiong realized that Li Qihou really couldn't go .
杜 熊 已实现 那 李 - 真的 不能 去 .

“杜雄见李七侯真不能去，

[ðə; ði] [mi:l] [ɪz] ['fɪnɪʃt] .
The meal is finished .
这 一顿饭 是 完成的 .

吃饭已毕，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] .
He took his leave and returned to his office .
他 采取 他的 离开 和 返回 到 他的 办公室 .

告辞回衙而去，

[ɪn'fɔ:m] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
Inform the master .
通知 这 掌握 .

禀明老爷。

[pɛŋ] [gʊŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:”

[teɪk] [maɪ] ['bɪznəs] [kɑ:d] .
Take my business card .
拿 我的 商业 卡片 .

你拿我的名片，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [ə'gen] .
Go and invite him again .
去 和 邀请 他 再次 .

再去请他。

[dʒʌst] [seɪ] [jʊr; jər] [ɒn] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊntɪ] .
Just say you're on official business in this county .
只是 说 你是 在 官方的 商业 在 这 县 .

你就说本县公事在身，

[ju:; jʊ] ['kænɒt] [gəʊ][ðeə(r)] .
You cannot go there .
你 不能 去 那里 .

不能前往。

[di:'ju:] [f'ɔ:ŋ] [tʊk] [ðə; ði] ['bɪznəs] [kɑ:d] .
Du Xiong took the business card .
杜 熊 采取 这 商业 卡片 .

“杜雄拿了名片，

[ðen] [wi:; wi] [went] [tu:; tə] - [ɒn] [ðæt] [meɪn] [rəʊd] .
Then we went to Lixinzhuang on that main road .
然后 我们 去 到 - 在 那 主要的 路 .

又去到那大道李新庄，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪ] [liː] - [ˈəʊvə(r)] .
Only then did they manage to invite Li Qihou over .
仅有的 然后 做过 他们 管理 到 邀请 李 - 超过 .
才把那李七侯请来。

[ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ˈmɑːkwɪs] [sed] :
The Seventh Marquis said :
这 第七 侯爵 说 :
七侯说:”

[maɪ] [lɔːd] ,
My lord ,
我的 主 ,
老爷在上，

[ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [pəˈlaɪt] .
A petty person is polite .
一个 小气 人 是 有礼貌的 .
小人有礼。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˈkɔːlɪŋ] .
I didn't know the master was calling .
我 没有 知道 这 掌握 曾是 呼叫 .
不知老爷呼唤，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] ?
What is the message ?
什么 是 这 信息 ?
有何面谕？

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
“彭公说:”

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][zuːˈoʊ][kuːiː][ɪn] - .
There is a Zuo Kui in Xiadian .
那里 是 一个 左 奎 在 - .
夏店有个左奎，

[ˈnɪkneɪmd] [zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] ,
Nicknamed Zuo Qinglong ,
绰号 左 青龙 ,
外号人称左青龙，

[haʊ] [ˈfeɪməs] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ?
How famous is this person ?
如何 著名的 是 这 人 ?
此人名气何如？

[liː] - [ˈpɒndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Li Qihou pondered for a long time .
李 - 沉思 为了 一个 长的 时间 .
“李七侯沉吟不已，

[rɪˈflektɪŋ] [ɒn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] :
Reflecting on this matter :
反思 在 这 事情 :
暗思这一段事情:”

[haʊ] [eɪ ˈem][aɪ][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][səˈluːʃ(ə)n] ?
How am I supposed to find a solution ?
如何 是 我 据称 到 寻找 一个 解决方案 ?
叫我如何设法？

[zu:'oʊ] [ˈtʃɪŋ'loŋ] [ɪz][æŋ; əŋ] [ˈɪgnərənt] [ˈpɜ:s(ə)n] .

Zuo Qinglong is an ignorant person .
左 青龙 是 一个 无知 人 .

左青龙乃是一个无知之人，

[ɪf] [ai][doʊnt] [lək] [æt; ət][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] ,

If I don't look at his uncle ,
如果 我 不 看 在 他的 叔叔 ,

我要不看他的叔父，

[wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [ˈdɪsəplɪn] [hɪm][ˈsu:nə(r)][ˈrɑːðə(r)][ðæŋ; ðən][ˈleɪtə(r)] .

We should discipline him sooner rather than later .
我们 应该 纪律 他 很快 相当 比 之后 .

早把他管教一番。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ˈvɪzɪtɪd] [hɪz; ɪz][bɪ'heɪvjə(r)] .

Today , the county magistrate visited his behavior .
今天 , 这 县 地方法官 到访 他的 行为 .

今日县太爷访问他的行为，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .

There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中定有缘故。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ'tiː] , "

" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

“想罢，

[ɪk'spleɪn] : "

explain : "
解释 : "

说：“

[ɪf] [ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə][ɑːsk] [ə'baʊt] [zu:'oʊ] [ˈtʃɪŋ'loŋ] ,

If the master wants to ask about Zuo Qinglong ,
如果 这 掌握 想要 到 问 关于 左 青龙 ,

老爷要问那左青龙，

[hiː; hi][ɪz][æŋ; əŋ] [ˈɪgnərənt] [ˈpɜ:s(ə)n] .

He is an ignorant person .
他 是 一个 无知 人 .

乃是一个无知之人。

[wen] [ɑːskt] [wɒt] [ˈæksɪdənt][hæd; həd] [ə'kɜːd] , [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] . . .

When asked what accident had occurred , he replied . . .
什么时候 问 什么 事故 有 发生 , 他 回复 . . .

问他有何事故？

" [peŋ] [gɒŋ] [ə'kjuːzd] [hɪm][ɒv; əv] [ðɪs] [kraɪm] . "

" Peng Gong accused him of this crime . "
" 彭 锣 被告 他 的 这 犯罪 . "

“彭公把众人告他，

[went] [ɒŋ][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .

went on a private visit .
去 在 一个 私人的 访问 .

我私访，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [pə'tɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔːtɒpsi] [hæd; həd] [biːn] [rɪ'siːvd] .

At this point , the petition and the autopsy had been received .
在 这 观点 , 这 请愿 和 这 尸检 有 到过 已收到 .

此时已接呈状及验尸之事，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] ['stɔ:ri] [frəm; frəm][ðə; ði] [br'gɪnɪŋ] .
Let me tell you the story from the beginning .
让 我 告诉 你 这 故事 从 这 开始 .
从头叙说一遍。

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :
李七侯说:“

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm] .
The master wants to summon him .
这 掌握 想要 到 召唤 他 .
老爷要传他，

[ðæts] [ə; eɪ][lɒt] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)] .
That's a lot of trouble .
那就是 一个 很多 的 麻烦 .
费了事了，

[hi:; hi] [rɪ'laɪd] [ɒn] ['pɜ:sən(ə)] [kə'nek(ə)nɪz] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] .
He relied on personal connections and influence .
他 依赖 在 个人的 连接 和 影响 .
他倚仗人情势力，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ə'dɒptɪd] [sʌn] [ɒv; əv] [prɪns] ['su:,ɒʊ] .
He was the adopted son of Prince Suo .
他 曾是 这 已采用 儿子 的 王子 苏 .
他是索亲王义子，

[ðeɪ] [wɪl] [du:; də] ['eniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .
无所不为。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我之意，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ə'dɒptɪd] [ə; eɪ]['pru:d(ə)nt] [ə'prəʊtɪ] .
The master adopted a prudent approach .
这 掌握 已采用 一个 谨慎 方法 .
老爷用稳妥之计，

[ɪn'vaɪt] [hɪm][hɪə(r)] .
Invite him here .
邀请 他 这里 .

[fɜ:st] , ['sʌmən] [ðə; ði] ['pleɪntɪf] [tu:; tə][ðə; ði] ['hɪərɪŋ] .
First , summon the plaintiff to the hearing .
第一的 , 召唤 这 原告 到 这 听力 .
先把那原告传到听审，

[ðen] [ɑ:sk][hɪm] .
Then ask him .
然后 问 他 .
然后问他。“

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

[mɑ:ɪ] [tʃɪŋ] ,
Ma Qing ,
马 青 ,

“马清、

[di:ˈju:] [mɪŋ] ,
Du Ming ,
杜 明 ,

杜明，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈhəʊldɪŋ] [maɪ] [ˈbɪznəs] [kɑ:d] .
You are holding my business card .
你 是 保持 我的 商业 卡片 .

你们拿着我的名片，

[gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [zu:ˈoʊ][ku:i:][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
Go and fetch Zuo Kui for me .
去 和 拿来 左 奎 为了 我 .

去把那左奎给我请来。”

[ðə; ði] [tu:] [əˈgri:d] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] .
The two agreed to go down .
这 二 同意 到 去 向下 .

二役答应下去，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [dɔ:(r)][ɒv; əv][zu:ˈoʊ] - [haʊs] [ɒn] - [i:st] [bæk] [stri:t] .
They rushed to the front door of Zuo Qinglong's house on Xiadian East Back Street .
他们 匆忙 到 这 正面 门 的 左 - 房子 在 - 东方 后退 街道 .

急速至夏店东后街左青龙的家门首，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[pli:z] [ɪnˈfɔ:m] [ðem; ðəm] .
Please inform them .
请 通知 他们 .

“烦你们通禀一声，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)l] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][mɑ:ɪ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [hed] [ˈkɒnstəbl] [ɒv; əv] [sæn] [ˈkɑʊnti] .
For example , there was Ma Qing , the head constable of Sanhe County .
为了 例子 , 那里 曾是 马 青 , 这 头 警官 的 三河 县 .

就说有三河县捕头马清、

[di:ˈju:] [mɪŋ] [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪˈstetɪ] .
Du Ming came to visit the owner of this estate .
杜 明 来了 到 访问 这 所有者 的 这 财产 .

杜明前来拜访这里庄主。”

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The person at the door went inside .
这 人 在 这 门 去 里面 .

门上人往里边走去，

[zu:ˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [wɒz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [ðæt] [ˈrɒt(ə)n][,ertʃu:] - [frɒm; frəm][ðə; ði] [wu:m] .
Zuo Qinglong was talking to that rotten Hu Tieding from the womb .
左 青龙 曾是 说 到 那 烂 胡 - 从 这 子宫 .

左青龙正同那胎里坏胡铁钉、

[ˈmɪstə(r)] . [ˈl; lu:] [ˈtʃæntʰæŋ] [ænd; ənd] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n][wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Mr . Lu Qiantang and another person were drinking .
先生 : 鲁 钱塘 和 其他 人 是 喝 .

卢欠堂先生两个人吃酒。

[maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :

家人来报说:

" [naʊ] [ðeə(r)][ɪz][maː] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [hed] ['kɒnstəbl] [ɒv; əv] [sæn] ['kaʊnti] ,
" Now there is Ma Qing , the head constable of Sanhe County ,
" 现在 那里 是 马 青 , 这 头 警官 的 三河 县 ,
“今有三河县的捕头马清、

[diːˈjuː] [mɪŋ] ,
Du Ming ,
杜 明 ,

杜明,

[tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈmaːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] ,
To see the master of the manor ,
到 看 这 掌握 的 这 庄园 ,
要见庄主,

[duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [aɪv] [siːn] [aɪ ˈtiː] ?
Do you think I've seen it ?
做 你 思考 我已经 已见 它 ?
不知见否? ”

[zuːˈoʊ][kuːiː] [sed] :
Zuo Kui said :
左 奎 说 :

左奎说:

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 : "

“请进来。”

[ˈfæməli] ['membəz] [went] [aʊt] .
Family members went out .
家庭 成员 去 出去 :

家人出去,

[wʌns] [aʊtˈsaɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外边,

[pʊt][ðə; ði] [hɔːs] ,
Put the horse ,
放 这 马 ,

把马、

[ðə; ði] [tuː] [men] , [diːˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [led][ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
The two men , Du and his companion , led them into the hall .
这 二 男人 , 杜 和 他的 伴侣 , 引领 他们 进入 这 大厅 :
杜二位带进了大厅之内。

[hɔːs] ,
horse ,
马 ,

马、

[diːˈjuː] - ,
Du Yiqiao ,
杜 - ,

杜一瞧,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [meɪn] [hɔ:lz] .
There are five main halls .
那里 是 五 主要的 大厅 ；

是正大厅五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rɒmz; ru:mz] [i:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rɒmz; ru:mz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 ；

东西配房各三间，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] , [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] ['teɪb(ə)l] .
Inside the house facing north , there is a long table .
里面 这 房子 面向 北 ， 那里 是 一个 长的 桌子 ；

北上房之内有条案，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒŋ] ['teɪb(ə)l][wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l] .
In front of the long table was an eight - immortal table .
在 正面 的 这 长的 桌子 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 ；

条案前一张八仙桌子，

[wʌn] [tʃeə(r)][ɒn] [i:tʃ] [saɪd] .
One chair on each side .
一 椅子 在 每个 边 ；

一边一把八仙椅子。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
A person was sitting in the chair on the east side .
一个 人 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 东方 边 ；

东边椅子上坐着一个人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][zu:'ɒʊ] ['tʃɪŋ'lɒŋ] .
It was Zuo Qinglong .
它 曾是 左 青龙 ；

正是左青龙，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ˈpɜ:p(ə)l] [saʊs] .
The face was like purple sauce .
这 脸 曾是 喜欢 紫色的 酱 ；

面如紫酱，

[tu:] [streɪt] , [rɪŋd] ['aɪbrəʊz] .
Two straight , ringed eyebrows .
二 直的 ， 环状 眉毛 ；

两道环眉直立，

[aɪz] [waɪd] ['əʊpən] ,
Eyes wide open ,
眼睛 宽的 打开 ；

二目圆睁，

-
Sifangkou
-

四方口，

[blæk] [brəd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][lɪp]
Black beard along the lip
黑色的 胡须 沿着 这 唇

沿口黑胡须，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [bluː] [sɪlk] [kreɪp] [gaʊn] ,
Wearing a long blue silk crepe gown ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 绉 袍 ,

身穿青绸绉长衫，

[bluː] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] ,
Blue silk trousers ,
蓝色的 丝绸 裤子 ,

蓝宁绸套裤，

[bluː] [ˈɪnə(r)] [ˈdʒækɪt] ,
Blue inner jacket ,
蓝色的 内 夹克 ,

内衬蓝褂，

[ˈweəriŋ] [waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] [klaʊd] [ˈʃuːz] ,
Wearing white socks and blue cloud shoes ,
穿着 白色的 袜子 和 蓝色的 云 鞋 ,

足登白袜青云鞋，

[ˈeɪdʒɪz] [bɪˈjɒnd] [ˈθɜːti] .
Ages beyond thirty .
年龄 超过 三十 .

三旬以外的年岁。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
A person was sitting on the chair on the west side .
一个 人 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 西方 边 .

西边椅子上坐着一人，

[əˈraʊnd] [ˈfɪfti] [jɪˈəz] [əʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的

年约五旬以外，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] [ˈslaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[ˈpɔɪntɪd] [maʊθ] [ænd; ənd] [ˈmʌŋki] [tʃiːks]
Pointed mouth and monkey cheeks
尖 嘴 和 猴 脸颊

尖嘴猴腮，

[ˈræbɪt] [hed] , [sneɪk] [aɪz]
Rabbit head , snake eyes
兔子 头 , 蛇 眼睛

兔头蛇眼，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈlɪnɪn] [ˈəʊvəkəʊt] .
Wearing a white linen overcoat .
穿着 一个 白色的 亚麻布 大衣 .

身穿白夏布大褂，

[ʃiː; ʃɪ][wɔː(r)] [waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] [klaʊd] [ˈʃuːz] .
She wore white socks and blue cloud shoes .
她 穿着 白色的 袜子 和 蓝色的 云 鞋 .

足登白袜青云鞋。

[ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)] [bɪˈləʊ] ,
On the chair below ,
在 这 椅子 以下 ,

下边椅子上，

[ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θɪn] [ˈpɜ:s(ə)n]
Sitting there was a thin person
坐着 那里 曾是 一个 薄的 人

坐着一个瘦小

[draɪd] [ʌp]
dried up
干燥 向上

枯干、

[ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ˈævərɪdʒ] [əˈpiərəns]
People of average appearance
人们 的 平均的 外貌

相貌平常的人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ə; eɪ][ˈrɒt(ə)n][ˌeɪtʃˈjuː]
He was born a rotten Hu Tieding
他 曾是 出生 一个 烂 胡 - .

他就是胎里坏胡铁钉。

[ðə; ði] [tuː] [skwɒd] [ˈli:dəz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
The two squad leaders took a look
这 二 队 领导人 采取 一个 看 .

二位班头一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] , "
" Master of the Manor , "
" 掌握 的 这 庄园 , " "

“庄主，

[wiː; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt]
We were acting on the orders of the county magistrate
我们 是 表演 在 这 订单 的 这 县 地方法官 .

我们奉了县太爷之命，

[pli:z] [ˈprez(ə)nt][jɔ:(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] [kɑ:d] [tuː; tə][em ˈiː] , [sɜ:(r)]
Please present your business card to me , sir
请 展示 你的 商业 卡片 到 我 , 先生 .

拿名片来请您老人家。”

[zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [hɜ:d] [ðə; ði] [hɔ:s]
Zuo Qinglong heard the horse
左 青龙 听到 这 马 ,

左青龙一听马、

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ˌdiːˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
The words of Du and his companion
这 字 的 杜 和 他的 伴侣

杜二人之言，

[wen] [ɑ:skt] , [ˈmɪstə(r)] . [ˈlʌ; luː] [ˈtʃænˈtæŋ] [sed]
When asked , Mr . Lu Qiantang said :
什么时候 问 , 先生 : 鲁 钱塘 说 :

问那卢欠堂先生说：

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ][gəʊ][ɔ:(r)][nɒt] ?
Should I go or not ?
应该 我 去 或者 不是 ?

“此事我去好还是不去的好呢？ ”

[ˈmɪstə(r)] . [ˈlʌ; lu:] [ˈtʃænˈtæŋ] [sed] :
Mr Lu Qiantang said :
先生 鲁 钱塘 说 :

卢欠堂先生说:

" [ˈgəʊɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n] . "
" Going is the best course of action . "
" 去 是 这 最好的 课程 的 行动 . "

“还是去为上策。”

[,ertʃju:] - [sed] :
Hu Tieding said :
胡 - 说 :

胡铁钉说:

" [aɪ] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" I'll go with you . "
" 患病的 去 和 你 . "

“我跟去。”

[zu:'oʊ][ku:i:] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪˈpeəd] .
Zuo Kui ordered the horses to be prepared .
左 奎 订购 这 马匹 到 是 准备 .

左奎吩咐备马，

[wɪð] [ˈhɔ:sɪz] ,
With horses ,
和 马匹 ,

与马、

[,di:'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [et; eɪt][ðeə(r)] [mi:l] .
Du and his companion ate their meal .
杜 和 他的 伴侣 吃 他们的 一顿饭 .

杜二人吃了饭，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .

诸事已毕，

[ˌæŋmə] [tɒŋ] -
Shangma Tong Erbantou
上马 童 -

上马同二班头、

[,ertʃju:] - [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [sæn] [ˈkaʊntɪ] .
Hu Tieding headed straight for Sanhe County .
胡 - 标题 直的 为了 三河 县 .

胡铁钉直奔三河县来。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [nu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 .

天有正午，

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [sæn] [ˈkaʊntɪ] ,
Upon entering Sanhe County ,
之上 进入 三河 县 ,

进了三河县城，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They arrived outside the government office .
他们 到达的 外部 这 政府 办公室 .

来至衙门以外。

[ðə; ði] ['sekənd] ['sɜ:vənt] [went] [ɪn][tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu;; tə][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
The second servant went in to report to the master .
这 第二 仆人 去 在 到 报告 到 这 掌握 .
二役进去回禀老爷。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
时刻不久，

[ɔ:l] [ai] [hɜ:d] [ɪn'saɪd][wɒz; wəz] :
All I heard inside was :
全部 我 听到 里面 曾是 :
只听里面说：

" [pli:z] ! "
" please ! "
" 请 ! "
“请！ ”

[zu:'oʊ] ['tʃɪŋ'loŋ] [led][ertʃu:] - ['ɪntu:][ðə; ði] [serɪ'məʊniəl] [geɪt] .
Zuo Qinglong led Hu Tieding into the ceremonial gate .
左 青龙 引领 胡 - 进入 这 仪式 门 .
左青龙带胡铁钉进仪门，

[ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] ,
In the main hall ,
在 这 主要的 大厅 ,
见大堂之上，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .
并无一人。

['ɑ:ftə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['lɒbi] ,
After passing through the lobby ,
后 通过 通过 这 大厅 ,
过了大堂一瞧，

[ai][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] !
I was startled !
我 曾是 惊慌 !
吓了一跳！

['si:ɪŋ] [ðæt] [lɔ:d] [pen] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] , [drest] [ɪn][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊbz]
Seeing that Lord Peng was sitting upright in the center , dressed in his official robes
看到 那 主 彭 曾是 坐着 直立 在 这 中心 , 穿着 在 他的 官方的 长袍
,
.
,
见彭公官府端坐正中，

[ðə; ði] [θri:] [ɪfts] [ɒv; əv] ['sɜ:vənts] [stʊd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
The three shifts of servants stood on both sides .
这 三 轮班 的 仆人 站立 在 两个都 侧面 .
三班人役分站两旁，

[li:] - [ɪz][hɪə(r)] [ə'gen] .
Li Qihou is here again .
李 - 是 这里 再次 .
又有李七侯在此，

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ɪz] ?
I wonder what the reason is ?
我 想知道 什么 这 原因 是 ?

不知是何缘故？

[waɪl] [zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [daʊt] ,
While Zuo Qinglong was filled with doubt ,
尽管 左 青龙 曾是 已填 和 怀疑 ,

左青龙正在狐疑之际，

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [ˈaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈskrɑɪbz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ,
Hearing the shouts of the scribes on both sides ,
听力 这 喊叫 的 这 抄写员 在 两个都 侧面 ,

听得两旁书役人等呼喝之声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" Zuo Qinglong has arrived ! "
" 左 青龙 有 到达的 ! "

“左青龙带到！ ”

[ðə; ði] [θriː] [ˈɪfts] [ɒv; əv] [ˈsɜːvənts] [sed] :
The three shifts of servants said :
这 三 轮班 的 仆人 说 :

三班人役说：

[niːl] [daʊn] !
Kneel down !
下跪 向下 !

“跪下！ ”

[zuːˈoʊ][kuːiː] [sed] :
Zuo Kui said :
左 奎 说 :

左奎说：

[pen] [pen] ,
Peng Peng ,
彭 彭 ,

“彭朋，

[juː; jʊ] [ˈhævnt] [biːn] [ɪn] [ˈɒfɪs] [lɒŋ] ,
You haven't been in office long ,
你 还没有 到过 在 办公室 长的 ,

你到任未久，

[ɪnˈvaɪt] [ˈdʒentlmən] ,
Invite gentlemen ,
邀请 先生们 ,

邀请绅士，

[sʌtʃ] [ˈærəɡəns] .
Such arrogance .
这样的 傲慢 .

这样的傲慢。”

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [juː; jʊ][rɪ'laɪ][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [welθ] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)] . "

" You rely on your wealth and power . "

" 你 依靠 在 你的 财富 和 力量 . "

“你倚仗银钱势力，

[ə'pres] [ðə; ði] [gʊd] ,

Oppressing the good ,

压迫 这 好的 ,

欺压良善，

[reɪp] [ɒv; əv] ['wɪmɪn]

Rape of women

强奸 的 女性

奸淫妇女，

['kɪdnæpɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmənz] ['eldɪst] ['dɔːtə(r)]

Kidnapping of a young woman's eldest daughter

绑架 的 一个 年轻的 女性的 长子 女儿

抢掳少妇长女，

['siːzɪŋ] ['riːəl] [ɪ'steɪt] [ænd; ənd][lənd]

Seizing real estate and land

抓住 真实的 财产 和 土地

霸占房产土地，

['sɒdəmi] [ɒn] [jʌŋ] ['tʃɪldrən]

Sodomy on young children

鸡奸 在 年轻的 孩子们

鸡奸幼童，

[ðeɪ] [wɪl] [duː; də] ['eniθɪŋ] .

They will do anything .

他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[tə'deɪ] , [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [bɪ'fɔː(r)] [ðɪs] ['kaʊntɪ] .

Today , we have come before this county .

今天 , 我们 有 来 前 这 县 .

今日来到本县面前，

[juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv][nəʊ] [rɪ'spekt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [sjuː'piəriəz] .

You still have no respect for your superiors .

你 仍然 有 不 尊重 为了 你的 上级 .

你尚目无官长，

[ə; eɪ] ['rɔːrɪŋ] ['kɔːtruːm; 'kɔːtrəm] !

A roaring courtroom !

一个 咆哮 法庭 ！

咆哮公堂！ ”

[ɪn'strʌkt] [jɔː(r); jə(r)][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] :

Instruct your men and women :

指示 你的 男人 和 女性 :

吩咐左右：

" [tel] [hɪm][tuː; tə] [niːl] [daʊn] ! "

" Tell him to kneel down ! "

" 告诉 他 到 下跪 向下 ！ "

“叫他给我跪下！ ”

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɒn][bəʊθ][saɪdz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [ɔː'θɒrəti] :

The servants on both sides shouted in a show of authority :

这 仆人 在 两个都 侧面 喊叫 在 一个 展示 的 权威 :

两旁人役一喊堂威：

[ni:l] [daʊn] ！
Kneel down ！
下跪 向下 ！

“跪下！ ”

[pen] [gɒŋ] [ɪn'terəgeɪtɪd] [zu:'oʊ] ['tʃɪŋ'loŋ] [wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
Peng Gong interrogated Zuo Qinglong one by one .
彭 锣 审问 左 青龙 一 经过 一 。

彭公一一审问左青龙，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[θʌgz] [ænd; ənd] ['bʊlɪz]
Thugs and bullies
暴徒 和 欺凌者

势棍恶霸，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [aɪ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] ；
From then on , I was terrified ；
从 然后 在 ， 我 曾是 恐惧 ；

从此心惊；

[gʊd] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] ['pi:p(ə)l]
Good and virtuous people
好的 和 有德行的 人们

纯良贤士，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [deɪ] .
They were able to see the light of day .
他们 是 有能力的 到 看 这 光 的 天 。

得见天日。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 。

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ɪn][ðə; ði] [twelfθ] ['tʃæptə(r)] , [ə; eɪ]['kleɪvə(r)] [ski:m] [wɒz; wəz] [dɪ'vaɪzd] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][zu:'oʊ][ku:i:] ,
In the twelfth chapter , a clever scheme was devised to capture Zuo Kui ,
在 这 第十二 章 , 一个 聪明的 方案 曾是 设计 到 捕获 左 奎 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['bʊli] [wɒz; wəz] [kən'klu:dɪd] .
and the case of the local bully was concluded .
和 这 案件 的 这 当地的 欺负 曾是 结束 。

第十二回 设奇谋拿获左奎 审恶霸完案具结

[pen] [gɒŋʃɛŋ] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θɜ:d] [hɔ:l] .
Peng Gongsheng was promoted to the third hall .
彭 功胜 曾是 推广 到 这 第三 大厅 。

彭公升了三堂，

[mɑ:] [tʃɪŋ] ,
Ma Qing ,
马 青 ,

马清、

[di:ˈju:] [mɪŋ] [led] [zu:ˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
Du Ming led Zuo Qinglong to the front of the hall .
杜 明 引领 左 青龙 到 这 正面 的 这 大厅 .
杜明把左青龙带至堂前。

[lɔ:d] [pen] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Lord Peng angrily said :
主 彭 愤怒地 说 :

彭公怒说：

" [ju:; jʊ] [stəʊl] [zɑ:ŋ] - [ˈdɔ:tə(r)] , "
" You stole Zhang Yongde's daughter , "
" 你 偷窃 张 - 女儿 , "

“你抢张永德之女，

[ˈdæmɪdʒ] [zɑ:ŋ] [ju] ,
Damage Zhang Yu ,
损害 张 于 ,

打坏张玉，

[dɪˈdʌktɪŋ] [frɒm; frəm] [ju] [ˈʌnz] [greɪn] [praɪs] ,
Deducting from Yu Shun's grain price ,
扣除 从 于 避 粮食 价格 ,

克扣余顺的粮价，

" [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [kənˈfes] ! "
" Take this opportunity to confess ! "
" 拿 这 机会 到 承认 ! "

趁此实招上来！ ”

[zu:ˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zuo Qinglong was furious .
左 青龙 曾是 狂怒 .

左青龙勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmædʒɪstreɪt] [pen] ,
Magistrate Peng ,
地方法官 彭 ,

“彭知县，

[ju:; jʊ] [ˈfæbrɪkətɪd] [ˈtʃɑ:dʒɪz] [əˈgenst] [em ˈi:] .
You fabricated charges against me .
你 制造 收费 反对 我 .

你私捏我的罪名，

[ðeɪ] [wɒnt] [maɪ] [ˈmʌni] .
They want my money .
他们 想 我的 钱 .

打算想要我的银钱，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [ˈpɒsəbli] [səbˈmɪt] [tu:; tə][ju:; jʊ] ?
How can I possibly submit to you ?
如何 能 我 可能 提交 到 你 ?

我焉能服你。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [teɪk] [ʒɑ:ŋ] - [wɪð] [ju:, jʊ] , "
" Take Zhang Yongde with you , "
" 拿 张 - 和 你 , "

“带上张永德，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɪn] [klɑ:s] .
Recite the words in class .
背诵 这 字 在 班级 .

当堂对词。”

[ðə; ði] ['kɒnstəbl] [ə'gri:d] .
The constables agreed .
这 警员 同意 .

差役人等答应，

[ʒɑ:ŋ] - [nelt] [brɪfɔ:(r)] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Yongde knelt before the master and said :
张 - 跪下 前 这 掌握 和 说 :

带上张永德跪在老爷面前说：

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] . "
" My lord , please make the decision for me . "
" 我的 主 , 请 制作 这 决定 为了 我 . "

“老爷与小人作主，

[ðæts] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [ˈkɪdnæpt] [maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] .
That's the one who kidnapped my daughter .
那就是 这 一 WHO 被绑架 我的 女儿 .

那就是抢我女儿的，

" [pli:z] , [sɜ:(r)] , [ə'vendʒ] [maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] ! "
" Please , sir , avenge my daughter ! "
" 请 , 先生 , 报仇 我的 女儿 ! "

求老爷给我女儿报仇雪恨！ ”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[zu:'oʊ][ku:i:] ,
Zuo Kui ,
左 奎 ,

“左奎，

[kæn; kən][ju:, jʊ][hɪə(r)][em 'i:] ?
Can you hear me ?
能 你 听到 我 ？

你可听见，

[ɑ:rnt] [ju:, jʊ][ˈgəʊɪŋ][tu:, tə] [tel] [em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] ?
Aren't you going to tell me the truth ?
不是 你 去 到 告诉 我 这 真相 ？

还不给我实说吗？ ”

[zu:'oʊ][ku:i:] [ŋju:] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈsu:ɪŋ] [hɪm] .
Zuo Kui knew someone was suing him .
左 奎 知道 某人 曾是 起诉 他 .

左奎知道有人告他，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] ['kʌvətɪd] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['mʌni] . "

" The county magistrate coveted other people's money . "

" 这 县 地方法官 令人垂涎的 其他 人们的 钱 . "

“县老爷贪图他人银钱，

" [ə'pəʊz] [ɪm 'i:] . "

" Oppose me . "

" 反对 我 . "

与我作对。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" ['nɒns(ə)ns] ,

" nonsense ,

" 废话 ,

“胡说，

" [dræg] [hɪm] [ə'weɪ] [ænd; ɐnd] [bi:t] [hɪm] . "

" Drag him away and beat him . "

" 拖 他 离开 和 打 他 . "

拉下去给我打。”

[zu:'oʊ][ku:i:][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .

Zuo Kui was greatly surprised .

左 奎 曾是 非常 惊讶 .

左奎大吃一惊，

[eɪtʃ'ju:] - [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] ['treɪmblɪ] [wɪð] [friə(r)] .

Hu Tieding was so frightened that he trembled with fear .

胡 - 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 .

吓得胡铁钉战战兢兢。

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [ɪ'mi:diətli] [pɪnd] [zu:'oʊ][ku:i:][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

The servants on both sides immediately pinned Zuo Kui to the ground .

这 仆人 在 两个都 侧面 立即地 已置顶 左 奎 到 这 地面 .

两旁人役立时把那左奎按倒在地，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] ['fɔ:ti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .

He was given forty strokes of the cane .

他 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 .

重打四十大板，

[ðeɪ] [bi:t] [hɪm] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wɒz; wəz] [tɔ:n] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [fleʃ] [wɒz; wəz] [rɪpt] ['əʊpən] .

They beat him until his skin was torn and his flesh was ripped open .

他们 打 他 直到 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 他的 肉 曾是 撕裂 打开 .

打得皮开肉绽。

[ɪts] ['əʊvə(r)] .

It's over .

它是 超过 .

打完了，

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [brɪŋ] [hɪm] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [ə'kʌmplɪs] [ʌp] [hɪə(r)] [tu:] . "

" Bring him and his accomplice up here too . "

" 带来 他 和 他的 同案犯 向上 这里 也 . "

“连他那跟人也给我带上来，

[wɒnt] [tuː; tə] ['kwɛstʃən] [hɪm] ['fɜːðə(r)] .
want to question him further .
想 到 问题 他 更远 :

我要细问他。”

[ɛɪtʃjuː] - [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Hu Tieding knelt down and said :
胡 - 跪下 向下 和 说 :

胡铁钉跪倒说：

" ['maːstə(r)] , "
" Master , "
" 掌握 , "

“大老爷，

[aɪ][eɪ 'em] [nɒt] [wʌn][ɒv; əv][zuː'ɒʊ] - ['piːp(ə)l] .
I am not one of Zuo Kui's people .
我 是 不是 一 的 左 - 人们 :

我不是左奎的跟人，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][nekst][dɔː(r)][tuː; tə][em 'iː] .
He lived next door to me .
他 居住地 下一个 门 到 我 :

他与我住街坊，

[hiː; hi] [ɑːskt] [em 'iː][tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [hɪm] [tə'deɪ] .
He asked me to come with him today .
他 问 我 到 来 和 他 今天 :

今日他叫我跟他来，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [speə(r)][em 'iː] .
Please , sir , spare me .
请 , 先生 , 空闲的 我 :

求老爷饶我吧，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['sevənti] .
My mother is currently in her seventies .
我的 母亲 是 现在 在 她 七十年代 :

我家现有七旬老母亲。”

[peŋ] [gɒŋ] ['lɪsnd] [tuː; tə][ɛɪtʃjuː] - [ɪn'ses(ə)nt] [pliːz] .
Peng Gong listened to Hu Tieding's incessant pleas .
彭 锣 听着 到 胡 - 不停歇 请 :

彭公听胡铁钉不住地哀求，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][æn; ən]['ɔːd(ə)n(ə)ri] [ə'piərəns] .
And then I noticed that he had an ordinary appearance .
和 然后 我 注意到 那 他 有 一个 普通的 外貌 :

又见他长的相貌平常，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hiə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

" [ɪk'spel][hɪm][frɒm; frəm] [ðɪs] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] . "
" Expel him from this government office . "
" 驱逐 他 从 这 政府 办公室 : "

把他给我逐出衙门外。”

[,eɪtʃju:] - [wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [hi:; hi] [wet] [hɪm'self] .
Hu Tieding was so scared that he wet himself .
胡 - 曾是 所以 害怕的 那 他 湿的 他自己 .

胡铁钉吓得屁滚尿流，

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [fled] .
He actually fled .
他 实际上 逃亡 .

竟自逃之夭夭。

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[zu:'oʊ][ku:i:] ,
Zuo Kui ,
左 奎 ,

“左奎，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][nɒt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
If you want to not tell the truth
如果 你 想 到 不是 告诉 这 真相

你要想不说实话，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] [ˈpɒsəbli] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [ˈklʌtʃɪz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkaʊnti] ?
How could they possibly escape the clutches of this county ?
如何 可以 他们 可能 逃脱 这 离合器 的 这 县 ?

焉能逃出本县之手。

[sɪns] [aɪ] [tʊk] [ˈɒfɪs] ,
Since I took office ,
自从 我 采取 办公室 ,

我自到任，

[aɪ] [nju:] [ju:; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] [,repju'teɪ(ə)n] .
I knew you had a notorious reputation .
我 知道 你 有 一个 臭名昭著 名声 .

就知你的恶名素著。

[ʒɑ:ŋ] - [ˈdɔ:tə(r)]
Zhang Yongde's daughter
张 - 女儿

张永德之女，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [naʊ] ?
Where are you now ?
在哪里 是 你 现在 ?

现在哪里？

[ju] [ʃʌnz] [ˈsɪlvə(r)] ,
Yu Shun's silver ,
于 避 银 ,

余顺的银两，

[ju:; jʊ] [swɒləʊd] [,aɪ 'ti:] .
You swallowed it .
你 吞咽 它 .

你吞起来了，

[kən'fes] [naʊ] !
Confess now !
承认 现在 !

还不从实招来！

[zu:'oʊ][ku:ɪ:] [ə'ɾɪdʒənəli] [hæd; həd][nəʊ] [sʌt] [ˈprɪvəlɪdʒ] .

Zuo Kui originally had no such privilege .
左奎起初有这样的特权 .

“左奎本来无有受

[ˈpɑ:sɪŋ] [ə'fɪ(ə)] [ˈpʌnɪʃmənt] ,

Passing official punishment ,
通过官方的惩罚 ,

过官刑，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] [ˈmʌni] [ænd; ənd][ˈpaʊə(r)] ,

Relying on money and power ,
依靠在钱和力量 ,

倚仗银钱势力，

[ˈkʌltɪveɪt] [rɪ'leɪʃən'fɪp] [wɪð] [ə'fɪ(ə)lɪz] [æt; ət] [həʊm] ;

Cultivate relationships with officials at home ;
培育关系和官员在家 ;

在家结交官长，

[weɪ] [ʒɛn] [fæŋ] ,

Wei Zhen Fang ,
魏真方 ,

威镇一方，

[nəʊ][wʌn] [dɛəz] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [ðem; ðəm] .

No one dares to mess with them .
不 一 敢于 到 混乱 和 他们 .

无人敢惹。”

[tə'deɪ] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈbi:t(ə)n] [wɪð] [ˈfɔ:ti] [strəʊks] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] [ænd; ənd] [begd]

Today , he was beaten with forty strokes until he cried out in pain and begged
今天 , 他 曾是 被打败 和 四十 笔画 直到 他 哭 出去 在 疼痛 和 乞求

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈmɜ:si] :

for mercy :
为了 怜悯 :

今日这四十板打得他叫苦哀求说：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][hɪt][em 'i:] . "

" Sir , you don't need to hit me . "
" 先生 , 你 不 需要 到 打 我 . "

“老爷你不必打我，

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] . "

" I have a friend coming to see you . "
" 我 有 一个 朋友 未来 到 看 你 . "

我有朋友来见你就是了。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] , [maɪ] [frend] ? "

" Where are you from , my friend ? "
" 在哪里 是 你 从 , 我的 朋友 ? "

“哪里的朋友，

[gɪv] [hɪm] [ə'nʌðə(r)] [ˈfɔ:ti] [ˈlæʃɪz] .

Give him another forty lashes .
给 他 其他 四十 睫毛 .

给我再打他四十大板。”

[ðə; ði][ˈɑ:mən] [ˈrʌnərz] [ɒn][bəuθ][saɪdz] [sed] :
The yamen runners on both sides said :
这 衙门 跑步者 在 两个都 侧面 说 :

两旁衙役人等说：

" [spi:k] [ˈkwɪkli] ! "
" Speak quickly ! "
" 说话 迅速地 ! "

“快说，

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt] [tel] [em ˈi:] ,
If you don't tell me ,
如果 你 不 告诉 我 ,

你要不说，

[aɪ][hɪt][ju:; jʊ] [əˈgen] .
I hit you again .
我 打 你 再次 .

又打你了。”

[zu:ˈoʊ][ku:i:][wʊz; wəz] [ˈhelpləs] .
Zuo Kui was helpless .
左 奎 曾是 无助 .

左奎无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kənˈfes] [wʊt] [ðeɪ] [hæd; həd] [dʌn] .
They had no choice but to confess what they had done .
他们 有 不 选择 但 到 承认 什么 他们 有 完毕 .

只得把所作之事从实招来，

[tu:; tə] [əkˈnɒlɪdʒ] [ˈevriθɪŋ]
To acknowledge everything
到 承认 一切

一概承认，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ʒɑ:ŋ] - [ˈdɔ:tə(r)] ,
Zhang Yongde's daughter ,
张 - 女儿 ,

“张永德之女，

[aɪ] [ˈkʌrəntli] [lɪv; laɪv] [wɪˈðɪn] [maɪ][ˈgɑ:d(ə)n] .
I currently live within my garden .
我 现在 居住 之内 我的 花园 .

现住我家花园之内；

[ju] [ʃʌnz] [ˈsɪlvə(r)] ,
Yu Shun's silver ,
于 避 银 ,

余顺的银两，

[maɪ][ˈfæməli][kæən; kən] [ˈkɒmpenseɪt] [ju: ˈes] ;
My family can compensate us ;
我的 家庭 能 补偿 我们 ;

我家可以赔补；

[dʒəʊ] - [sʌn] ,
Zhao Yongzhen's son ,
赵 - 儿子 ,

赵永珍之子，

[aɪ] [ˈsɒdəmaɪz] [hɜː(r); hə(r)][ˈɑːftə(r)][fɪː; ʃɪ][ɡɒt] [drʌŋk] .
I sodomized her after she got drunk .
我 鸡奸 她 后 她 得到 醉 .
酒醉以后被我鸡奸，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsəʊbəɪŋ] [ʌp] ,
After sobering up ,
后 令人清醒 向上 ,
酒醒之后，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [suː] [ˌem ˈiː] .
He said he would sue me .
他 说 他 会 起诉 我 .
他说要告我，

[aɪl] [biːt] [hɪm][tuː; tə] [deθ] .
I'll beat him to death .
患病的 打 他 到 死亡 .
我就把他打死，

[ðeɪ] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈdrʌŋkəd] [ʒɑːŋ] [zː(r)][ænd; ənd][weɪ] - ['kæri] [hɪm] [aʊt] .
They had the drunkard Zhang Er and Wei Baoying carry him out .
他们 有 这 酒鬼 张 呃 和 魏 - 携带 他 出去 .
叫醉鬼张二与魏保英抬了出去，

[ˈberɪd] [ɒn] [ðæt] [keɪˈɒtɪk] [ˈberɪəl] [hɪl] ;
Buried on that chaotic burial hill ;
埋葬 在 那 混乱 葬礼 爬坡道 ;
埋在那乱葬山岗；

[ðeɪ] [siːzd] [ˈfɪftɪ] [mjuː][ɒv; əv][ˌel,ɑɪˈjuː] [sɪz] [lənd] .
They seized fifty mu of Liu Si's land .
他们 查获 五十 亩 的 刘 si 的 土地 .
霸占刘四的田地五十亩，

[aɪ][ədˈmɪt][tuː; tə] [ˈevriθɪŋ] .
I admit to everything .
我 承认 到 一切 .
我也全都承认。”

[ðə; ði] [kənˈfe(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [els] .
The confession was written by someone else .
这 忏悔 曾是 书面 经过 某人 别的 .
代书写了招供，

[hiː; hi] [saɪnd] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] .
He signed the document .
他 签名 这 文档 .
他画了押。

[pen] [ɡɒŋ] [kɔːld] [ju] [ʃʌn] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong called Yu Shun up and said :
彭 锣 称为 于 回避 向上 和 说 :
彭公把余顺叫上来说：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kaʊntɪ] [tuː; tə][rɪˈklʌvə(r)][ðə; ði]['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "

" You can wait for the county to recover the silver for you . "
" 你 能 等待 为了 这 县 到 恢复 这 银 为了 你 . "

“你候本县给你追回银两。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ʒɑːŋ] - :
He then instructed Zhang Yongde :
他 然后 指示 张 - :
又吩咐张永德说：

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Yongde ,
张 - ,

“张永德，

[jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] , [pli:z] [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] [hɪə(r)] .
Your lord , please bring your daughter here .
你的 主 , 请 带来 你的 女儿 这里 .

你候老爷把你女儿带来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən] [bæk] [ɪn] [kɔ:t] .
They were taken back in court .
他们 是 已采取 后退 在 法庭 .

当堂领回。”

[ðen] [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [mɑ:ɪ] [tʃɪŋ] ,
Then he instructed Ma Qing ,
然后 他 指示 马 青 ,

再吩咐马清、

[dɪ:'ju:] [mɪŋ] [ænd; ənd][li:] - :
Du Ming and Li Qihou :
杜 明 和 李 - :

杜明与李七侯：

" [gəʊ][tu:; tə][zu:'oʊ] - [haʊs] [ɒn][,eks aɪ 'eɪ][daɪ'æn] [stri:t] . "
" Go to Zuo Kui's house on Xia Dian Street . "
" 去 到 左 - 房子 在 夏 迪安 街道 . "

“你们到夏店街左奎家中，

[brɪŋ] [ʒɑ:ŋ] - ['dɔ:tə(r)] [hɪə(r)] .
Bring Zhang Yongde's daughter here .
带来 张 - 女儿 这里 .

把张永德之女带来，

[teɪk] - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Take 250 taels of silver .
拿 - 两 的 银 .

取二百五十两纹银，

[ˈledʒənd][hæz; həz][,aɪ 'ti:] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] [ɜ:(r)] , [ðə; ði] ['drʌŋkəd]
Legend has it that Zhang Er , the drunkard
传奇 有 它 那 张 呃 , 这 酒鬼

传醉鬼张二、

[eɪtʃ'ju:] - [wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə]['dʒʌstɪs] .
Hu Tieding was brought to justice .
胡 - 曾是 带来 到 正义 .

胡铁钉到案，

['hɪərɪŋ] [tə'mɒrəʊ] . "
Hearing tomorrow . "
听力 明天 . "

明日听审。”

[ðə; ði] [θri:] [skwɒd] ['li:dəz] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði]['bɜ:də(r)][ænd; ənd] [went] [daʊn] .
The three squad leaders received the order and went down .
这 三 队 领导人 已收到 这 命令 和 去 向下 .

三个班头领谕下去，

[zu:'oʊ][ku:i:ɪ][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [ɪm'prɪznd] .
Zuo Kui was immediately imprisoned .
左 奎 曾是 立即地 被监禁 .

即把左奎狱中收禁。

[pən] [gɒŋ] [ədʒɜ:nd] [frɒm; frəm] [kɔ:t] .
Peng Gong adjourned from court .
彭 锣 休会 从 法庭 。

彭公退堂，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhævɪŋ] [ˈdɪnə(r)] ,
After having dinner ,
后 拥有 晚餐 。

用了夜饭，

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the second watch of the night ,
在 这 第二 手表 的 这 夜晚 。

时交二鼓，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈrestɪd] .
They had just rested .
他们 有 只是 休息 。

方才安歇。

[wen] [aɪ][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 。

诸事已毕，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [kɔ:t] [tu:; tə][bi:; bi] [kənˈvi:nd] .
He ordered the court to be convened .
他 订购 这 法庭 到 是 召集 。

吩咐升堂，

[θri:] [[ɪfts] [ɒv; əv] [ˈkɒnstəbl] [sɜ:vɪd] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
Three shifts of constables served on both sides .
三 轮班 的 警员 服务 在 两个都 侧面 。

三班差役人等在两旁伺候。

[mɑ:] [tʃɪŋ] ,
Ma Qing ,
马 青 。

马清、

[di:ˈju:] [mɪŋ] ,
Du Ming ,
杜 明 。

杜明、

[li:] - [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
Li Qihou presented the silver .
李 - 呈现 这 银 。

李七侯把银两呈上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈma:stə(r)] , " "
By order of the master , "
" 经过 命令 的 这 掌握 。

“奉老爷的谕，

[ʒɑ:ŋ] - [hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [brɔ:t] [hɪə(r)] .
Zhang Feng'er has now been brought here .
张 有 现在 到过 带来 这里 .
现在已把张凤儿带来。

[ʒɑ:ŋ] [ɜ:(r)] [fled] .
Zhang Er fled .
张 呃 逃亡 .
张二逃走，

[ˈweərəbaʊts] [ʌn'nəʊn]
Whereabouts unknown
下落 未知
不知去向，

[eɪtʃju:] - [ˈɔ:lsəʊ] [fled] [ˈjestədeɪ] .
Hu Tieding also fled yesterday .
胡 还 逃亡 昨天 .
胡铁钉亦在昨天逃去。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [tel] [ʒɑ:ŋ] - [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] [bæk] . "
" Tell Zhang Yongde to take his daughter back . "
" 告诉 张 到 拿 他的 女儿 后退 . "

[ju] [ʌn] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [rɪ'mi:diətli] [kən'klu:dɪd] [ðə; ði] [keɪs] [ɪn] [kɔ:t] .
Yu Shun received the silver and immediately concluded the case in court .
于 回避 已收到 这 银 和 立即地 结束 这 案件 在 法庭 .
余顺领银子当堂具结完案。”

[ðen] [zu:'oʊ] [ˈtɪŋ'lɔŋ] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [aʊt] .
Then Zuo Qinglong was brought out .
然后 左 青龙 曾是 带来 出去 .
又将左青龙提出来，

[ðə; ði] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [tʃekt] [wʌn][baɪ][wʌn] .
The words were checked one by one .
这 字 是 已检查 一 经过 一 .
一一对了词，

[hi:; hi] [saɪnd] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] .
He signed the document .
他 签名 这 文档 .
画了押，

[ɒ:d] [pen] [dɪ'saɪdɪd] [ɒn][æŋ; ən] [rɪ'mi:diət] [eksɪ'kju:ʃ(ə)n] .
Lord Peng decided on an immediate execution .
主 彭 决定 在 一个 即时 执行 .
彭公定了一个斩立决。

[fæŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [zu:'oʊ] [ˈtɪŋ'lɔŋ] [daʊn] [wɪð] [hɪm] .
Fang wanted to take Zuo Qinglong down with him .
方 通缉 到 拿 左 青龙 向下 和 他 .
方要带左青龙下去，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .
外面进来一人，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ʃɔ:t] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

颈短脖粗，

[ˈweəriŋ] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊbz] ,
Wearing official robes ,
穿着 官方的 长袍 ,

身穿官服，

[ˈweəriŋ] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [hæt] ,
Wearing an official hat ,
穿着 一个 官方的 帽子 ,

头戴官帽，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
His face was slightly yellow .
他的 脸 曾是 轻微地 黄色的 .

面庞微黄，

[hɪz; ɪz] [ˈaɪbrəʊz] [stʊd] [streɪt] [ʌp] .
His eyebrows stood straight up .
他的 眉毛 站立 直的 向上 .

雄眉直立，

[aɪz] [waɪd] [ˈəʊpən] ,
Eyes wide open ,
眼睛 宽的 打开 ,

二目圆睁，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[ðə; ðɪ] [eɪm] [ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

-
Sifangkou
-

四方口，

[əˈraʊnd] [ˈθɜ:ti] [jɪəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三旬以外，

[gəʊ] [streɪt] [tu:; tə] [kɔ:t] .
Go straight to court .
去 直的 到 法庭 .

直上公堂，

[ˈklentʃɪŋ] [fɪsts] [ænd; ənd] [ˈbəʊɪŋ] ,
Clenching fists and bowing ,
紧握 拳头 和 鞠躬 ,

抱拳拱手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈɡriːtɪŋz] , [ˈfɑːðə(r)] ! "
" **Greetings** , **Father** ! "
" 问候 , 父亲 ! "

“老父台请了！

[ˈɡriːtɪŋz] , [wuː][wenˈhwaː] ([jɔː(r); jə(r)][ˈdʒuːniə(r)]) .
Greetings , **Wu Wenhua** (**your** **junior**) .
问候 , 吴 文化 (你的 初级) .

晚生武文华有礼。”

[pɛŋ] [ɡɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Peng Gong took a look ,
彭 锣 采取 一个 看 ,

彭公一瞧，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [huː] [hæd; həd] [pɑːst] [ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ɪɡˌzæmɪˈneɪʃənz] .
He was dressed as a scholar who had passed the imperial examinations .
他 曾是 穿着 作为 一个 学者 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 .

是一个举人打扮，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

[huː] [ɪz][aɪˈtiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“什么人，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[wuː][wenˈhwaː] [sed] :
Wu Wenhua said :
吴 文化 说 :

武文华说：

" [wuː][wenˈhwaː] , [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈkaʊntɪ] . . . "
" **Wu Wenhua** , **a scholar from this county** . . . "
" 吴 文化 , 一个 学者 从 这 县 . . . "

“本县举人武文华，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)] [ˈkæptʃəd] [zuːˈɒʊ][kuːiː]
Because the master captured Zuo Kui
因为 这 掌握 捕获 左 奎

因为老爷拿获左奎，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)] [ˈdʒentri] [ˈmembə(r)] .
He is a local gentry member .
他 是 一个 当地的 绅 成员 .

他乃本处的绅董，

[ðə; ðɪ][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈwelθɪ] .
The family was wealthy .
这 家庭 曾是 富裕 .

家道殷富，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzd] .
He was falsely accused .
他 曾是 错误地 被告 .

被人妄告。

[ðə; ði][əʊld][mæn][dɪd][nɒt] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ɪn][ˈdiːteɪl] .
The old man did not investigate in detail .
这 老的 男人 做过 不是 调查 在 细节 .

老父台并不细查，

[ɪkˈstræktɪŋ] [kənˈfeɪnz] [θruː] [ˈtɔːtʃə(r)]
Extracting confessions through torture
提取 忏悔 通过 酷刑

严刑取供，

[hjuːˈmɪliətɪŋ] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈdʒentri]
Humiliating the local gentry
羞辱 这 当地的 绅

凌辱乡绅，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ɪnˈdɪgnənt] .
I am very indignant .
我 是 非常 愤怒 .

吾甚不平，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .
I have come to inquire .
我 有 来 到 查询 .

特来请示。

" [ðɪs] [wuː][wenˈhwaː][ɪz][frɒm; frəm][wuː][ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" This Wu Wenhua is from Wu Family Village . "
" 这 吴 文化 是 从 吴 家庭 村庄 . "

“这武文华是武家庄人氏，

[ðə; ði][ˈfæməli] [əʊnz] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ˈhektɛəz] [pʊv; əv][lənd] .
The family owns more than 200 hectares of land .
这 家庭 拥有 更多的 比 - 公顷 的 土地 .

家中有田二百余顷。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)] .
He was also a military officer .
他 曾是 还 一个 军队 官 .

他又是一个武举人，

[hiː; hi][ænd; ənd][zuːˈoʊ][kuːiː][wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
He and Zuo Kui were sworn brothers .
他 和 左 奎 是 宣誓 兄弟 .

与左奎是金兰之好。

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˈʌðə(r)z] [ðæt] [zuːˈoʊ][kuːiː][wɒz; wəz][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs])
I heard from others that Zuo Kui was taken to the yamen (government office
我 听到 从 其他的 那 左 奎 曾是 已采取 到 这 衙门 (政府 办公室) .
) .
() .

听人传说左奎被人拿进衙门，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] [ðɪs] .
I came here specifically to handle this .
我 来了 这里 具体来说 到 处理 这 .

特意前来办理，

[wiː; wi][mʌst; məst] [seɪv] [zuː'əʊ] ['tʃɪŋ'ləŋ] .
We must save Zuo Qinglong .
我们 必须 节省 左 青龙 :

要救那左青龙。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:”

[wuː][wen'hwaː] ,
Wu Wenhua ,
吴 文化 ,

武文华，

[juː; jʊ][rɪ'laɪ][bɒn] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] ([ɔː(r)][ə; eɪ] ['kændɪdət] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [haɪɪst] ['lev(ə)l][bʊ; əv]
You rely on being a military officer (or a candidate for the highest level of
你 依靠 在 存在 一个 军队 官 (或者 一个 候选人 为了 这 最高 等级 的
[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ɪg,zæmi'neɪʃənz]) .
the imperial examinations) .
这 帝国 考试) :

你倚仗着是武举人，

[dɪs'rʌptɪŋ] [ðə; ði] ['kaʊnti] [kɔːt] .
Disrupting the county court .
扰乱 这 县 法庭 :

扰乱本县的公堂。

[zuː'əʊ] ['tʃɪŋ'ləŋ] ['vɪələteɪd][ðə; ði] [lɔː] .
Zuo Qinglong violated the law .
左 青龙 违反 这 法律 :

左青龙身犯国法，

[ɪg'zɪstɪŋ] ['eɪvɪdəns] ,
Existing evidence ,
现存的 证据 ,

现有对证，

[daʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] [ðæt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [prɪns] [kæn; kən] [breɪk] [ðə; ði] [lɔː] ?
Don't you know that even a prince can break the law ?
不 你 知道 那 甚至 一个 王子 能 休息 这 法律 ?

你岂不知王子犯法，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][biː; bi] ['triːtɪd] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz]['ɔːd(ə)n(ə)rɪ] ['sɪtəznz] ?
Should we be treated the same as ordinary citizens ?
应该 我们 是 治疗 这 相同的 作为 普通的 公民 ?

与民同例？

['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[get] [wuː][wen'hwaː] [aʊt] [bʊ; əv][ðə; ði] ['jɑːmən] !
Get Wu Wenhua out of the yamen !
得到 吴 文化 出去 的 这 衙门 !

把武文华给我逐出衙门外！

[wuː][wen'hwaː] [sed] :
Wu Wenhua said :
吴 文化 说 :

“武文华说:”

[ˈɡʌvənə(r)] [ˈpen]
Governor Peng
州长 彭

彭知事，

[ˈjuː; jʊ][ˈhæv; həv][ˈəʊnli] [ˈbiːn] [ɪn] [ˈɒfɪs] [ˈfɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈʃɔːt] [ˈtaɪm] .
You have only been in office for a short time .
你 有 仅有的 到过 在 办公室 为了 一个 短的 时间 .

你到任不久，

[hjuːˈmɪliətɪŋ] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈdʒentri]
Humiliating the local gentry
羞辱 这 当地的 绅

凌辱乡绅，

[striːp] [ðə; ði] [ˈsɔɪl] [ˈbeə(r)] ,
Strip the soil bare ,
条 这 土壤 裸 ,

剥尽地皮，

[aɪ] [wɒnt] [ˈjuː; jʊ][tuː; tə][sɪt][ˈfɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈlɒŋ] [ˈtaɪm] .
I want you to sit for a long time .
我 想 你 到 坐 为了 一个 长的 时间 .

我要叫你坐的长久，

[aɪ] [ədˈmɪt] [maɪ] [ɪnˈkɒmpɪtəns] .
I admit my incompetence .
我 承认 我的 无能 .

算我无能。

[æz; əz][hiː; hi] [ˈspəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [ˈleft] [ðə; ði] [ˈhɔːl] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhaʊːti] [ˈeə(r)][ænd; ənd] [went] [ɒf] [ɒn][ˈhɪz; ɪz] [əʊn] .
He left the hall with a haughty air and went off on his own .
他 左边 这 大厅 和 一个 傲慢 空气 和 去 离开 在 他的 自己的 .

气昂昂地下堂竟自去了。

[ˈpen] [ˈɡɒŋ] [ɪmˈprɪznd] [zuːˈʊʊ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] .
Peng Gong imprisoned Zuo Qinglong .
彭 锣 被监禁 左 青龙 .

彭公将左青龙收入狱中，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈsentənst] [tuː; tə] [ɪˈmiːdiət] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
He was sentenced to immediate execution .
他 曾是 判刑 到 即时 执行 .

定了斩立决之罪。

[ˈfæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][ˈkɔːtruːm; ˈkɔːtrəm] .
Fang was about to leave the courtroom .
方 曾是 关于 到 离开 这 法庭 .

方要退堂，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈʃaʊtɪŋ] [ðəə(r)] [ɡriːˈvənsɪz] .
Suddenly , they heard someone outside shouting their grievances .
突然 , 他们 听到 某人 外部 喊叫 他们的 不满 .

忽听外面又有人喊冤。

[ˈɔːd] [ˈpen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈbiː; bi] [ˈbrɔːt] [ʌp] .
Lord Peng instructed that it be brought up .
主 彭 指示 那 它 是 带来 向上 .

彭公吩咐带上来。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɒn][ˈdʒuːti] [went] [daʊn] .
The officers on duty went down .
这 警官 在 责任 去 向下 .

当值差役们下去，

[brɪŋ] [ðəʊz] [tuː] [men] [huː] [ɑː(r); ə(r)] ['kraɪɪŋ] [faʊl] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
Bring those two men who are crying foul to the court .
带来 那些 二 男人 WHO 是 哭泣 犯规 到 这 法庭 .

把那两个喊冤人带上堂来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɪn][ðeə(r)] [ˈθəːti] .
They were all in their thirties .
他们 是 全部 在 他们的 三十多岁 .

都是三十多岁，

[ˈweəɪŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] [klɒθ] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ,

身穿月白布褂裤，

[ʃiː; ʃi][wɔː(r)] [waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] [ˈʃuːz] .
She wore white socks and blue shoes .
她 穿着 白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 .

足登白袜青鞋。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈniːlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] ,
The person kneeling on the east side ,
这 人 跪着 在 这 东方 边 ,

东边跪的那人，

[wel] - [prəˈpɔːʃənd] [ˈfeɪʃ(ə)l] [ˈfiːtʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端正，

[ˈslaɪtli] [dɑːk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

肤色微黑，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈtʃærətəbl] [ɪkˈspref(ə)n] ;
With a charitable expression ;
和 一个 慈善 表达 ;

面带慈善；

[ðə; ði][wʌŋ] [ˈniːlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] ,
The one kneeling on the west side ,
这 一 跪着 在 这 西方 边 ,

西边跪的那个，

[ˈɔːlsəʊ] , [ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [jˈiəz] [əʊld] ,
Also , over thirty years old ,
还 , 超过 三十 年 老的 ,

也是三旬以外的年岁，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] [əˈpiəriəns] .
He has a kind and honest appearance .
他 有 一个 种类 和 诚实的 外貌 .

面带良善忠厚之相。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] [tu:] [prəʊˈtestɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɪnəs(ə)ns] ?
Why are you two protesting your innocence ?
为什么 是 你 二 抗议 你的 无辜 ?

“你二人为何喊冤，

[let] [em ˈi:] [spi:k] [ˈfræŋkli] [naʊ] .
Let me speak frankly now .
让 我 说话 坦率地说 现在 :

趁此实说。”

[ðə; ðɪ][mæn] [ˈni:lɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ] [i:st] [saɪd] [sed] :
The man kneeling on the east side said :
这 男人 跪着 在 这 东方 边 说 :

东边跪的那人说:

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [jɑʊ] - . "
" My name is Yao Guangli . "
" 我的 姓名 是 姚 - . "

“小人姓姚名广礼，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][hi:; hi] [ˈvɪlɪdʒ] .
I live in He Village .
我 居住 在 他 村庄 :

家住何村，

[əˈləʊn]
Alone
独自的

孤身一人，

[aɪ][lɪvd; ˈlaɪvd] [wɪð] [maɪ] [ɑ:nt] .
I lived with my aunt .
我 居住地 和 我的 阿姨 :

跟我姑母家中度日，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈθɜ:ti] [jɪˈæz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am thirty years old this year .
我 是 三十 年 老的 这 年 :

今年三十岁。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][lɑ:st] [naɪt] ,
Because last night ,
因为 最后的 夜晚 ,

因昨日晚上，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [mæn][strəʊlz] [ˈleɪzəli] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
A little man strolls leisurely at the entrance of the village .
一个 小的 男人 漫步 悠闲 在 这 入口 的 这 村庄 :

小人在村头闲步，

[ʒɑ:ŋ] [jɪŋ] [ˈhʌrɪdli] [left] [ˈɑ:ftə(r)] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ðɪ][dʒəʊk] .
Zhang Xing hurriedly left after encountering the joke .
张 邢 匆匆 左边 后 遭遇 这 开玩笑 :

遇见笑话张兴走得慌忙，

[,aɪ ˈti:] [si:md] [laɪk] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
It seemed like something was wrong .
它 似乎 喜欢 某物 曾是 错误的 :

仿佛有什么事的样子。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][mæn][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli][dʒəʊks] [wɪð] [hɪm] .
The little man usually jokes with him .
这 小的 男人 通常 笑话 和 他 :

小人平日也与他说笑，

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :
我就说：“

[ˈbrʌðə(r)] [ʒɑːŋ] ,
Brother Zhang ,
兄弟 张 ,

张二哥，

[juːv] [bɪˈkʌm] [rɪtʃ] [ænd; ənd][juː; jʊ][dʊənt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈpiːp(ə)l] [eniˈmʌː(r)] .
You've become rich and you don't recognize people anymore .
你已经 变得 富有的 和 你 不 认出 人们 不再 :
你发了财就不认得人了。

[hiː; hi] [stɒpt] [ɪˈmiːdiətli] .
He stopped immediately .
他 停止 立即地 :

‘他立时站住，

[ˈkʌlə(r)] [tʃeɪndʒ]
Color change
颜色 改变

颜色改变，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈbrʌðə(r)] [jɑʊ] , "
" Brother Yao , "
" 兄弟 姚 , "

“姚三哥，

[wɒt] [dɪd][juː; jʊ][kɔːl][,em ˈiː][fɔː(r); fə(r)] ?
What did you call me for ?
什么 做过 你 称呼 我 为了 ?

你叫我作什么？ ’

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][mæn] [sed] :
The little man said :
这 小的 男人 说 :

小人说：“

[baɪ] [,em ˈiː][ə; eɪ] [drɪŋk] !
Buy me a drink !
买 我 一个 喝 !

你请我喝一杯酒吧！

[hiː; hi] [ˈpʊld] [,em ˈiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒɪz] [waɪn] [ʃɒp] [ænd; ənd] [sed] :
He pulled me into the village's wine shop and said :
他 拉 我 进入 这 村庄的 葡萄酒 店铺 和 说 :

‘他拉着我到村内酒铺之中说：

" [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [pɒ; əv] [pɒts] [pɒ; əv] [waɪn] ! "
" Let's have a couple of pots of wine ! "
" 我们来吧 有 一个 夫妻 的 锅 的 葡萄酒 ! "

“咱们两个喝两壶吧！ ’

[wiː; wi] [ˈɔːdəd] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
We ordered wine and dishes .
我们 订购 葡萄酒 和 菜肴 .

要了酒菜，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es][dræŋk] ,
The two of us drank ,
这 二 的 我们 喝 ,

我二人喝着，

[aɪ] [ɑːskt] [hɪm] :
I asked him :
我 问 他 :

我就问他说：“

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ,
Where are you from ,
在哪里 是 你 从 ,

你从哪里来，

[waɪ] [ˈhævnt] [aɪ] [siːn] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] ?
Why haven't I seen you for so long ?
为什么 还没有 我 已见 你 为了 所以 长的 ?

为何老没有见你？

[ʒɑːŋ] [jɪŋ] [dʒəʊkt] :
Zhang Xing joked :
张 邢 开玩笑 :

‘笑话张兴说：

" [wiː; wi] [keɪm] [frɒm; frəm] [ʃiːɑːŋɡ] [ˈkaʊnti] [tə'deɪ] . "
" **We came from Xianghe County today .** "
" 我们 来了 从 香河 县 今天 . "

“今天从香河县来，

[ðeɪ] [meɪd] [sʌm; səm] [ˈmʌni] .
They made some money .
他们 制成 一些 钱 .

发了点财，

[duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [teɪk] [,aɪ 'tiː][ɔː(r)][nɒt] ?
Do you dare to take it or not ?
做 你 敢 到 拿 它 或者 不是 ?

你敢要不敢要？’

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [tuː] [ˈsɪlvə(r)] [kɔɪnz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] .
He took out two silver coins from his pocket .
他 采取 出去 二 银 硬币 从 他的 口袋 .

他从怀中摸出两封银子，

[pʊt][,aɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][ænd; ənd] [seɪ] :
Put it on the table and say :
放 它 在 这 桌子 和 说 :

放在桌子上说：“

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][juːz][,aɪ 'tiː] .
You need to use it .
你 需要 到 使用 它 .

你要用，

[hɪrɪz] [wʌn][fɔ:(r); fə(r)][ju:;; jʊ] .
Here's one for you .
这里是 一 为了 你 。

就给你一封。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][mæn] [sed] :
The little man said :
这 小的 男人 说 。

‘小人说：

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [ju:z][,aɪ ˈti:] . "

" I dare not use it . "
" 我 敢 不是 使用 它 。

“我不敢用。”

[ɑ:sk][hɪm] [weə(r)] [hi:; hi][gɒt][hɪz; ɪz] [welθ] ?
Ask him where he got his wealth ?
问 他 在哪里 他 得到 他的 财富 ？

问他从哪里得来的财？

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [hɑ:rmd] ['sʌmwʌn] [æt; ət][ðə; ði][ˈhɑ:psən] [wʌn] ['reɪlweɪ] ['steɪ](ə)n] .
He said he harmed someone at the Hopson One railway station .
他 说 他 受到伤害 某人 在 这 霍普森 一 铁路 车站 。

他说他在和合站害了一个人，

[θrəʊ] [,aɪ ˈti:][ˈɪntu:] [ðə; ði] [wel] .
Throw it into the well .
扔 它 进入 这 出色地 。

扔在井内，

[hi:; hi] [rɪˈsi:vd] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He received one hundred taels of silver .
他 已收到 一 百 两 的 银 。

得了一百两纹银。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][mæn][wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðæt] !
The little man was startled when he heard that !
这 小的 男人 曾是 惊慌 什么时候 他 听到 那 ！

小人一听吓了一跳！

[aɪ] [sed] :
I said :
我 说 。

我说：“

[aɪ][wʊʊnt][ju:z][,aɪ ˈti:] .
I won't use it .
我 惯于 使用 它 。

我不使，

[pɪk] [,aɪ ˈti:][ʌp] .
Pick it up .
挑选 它 向上 。

你拿起来吧。

[hi:; hi][dræŋk] [tu:] [dʒʌgz][pʊ; əv] [waɪn] .
He drank two jugs of wine .
他 喝 二 水罐 的 葡萄酒 。

‘喝了两壶酒，

[wi:; wi] [brəʊk] [ʌp] .
We broke up .
我们 打破 向上 。

我二人分手。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [mæn] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [həʊm] .
The little man has arrived home .
这 小的 男人 有 到达的 家 :

小人到家，

[ðə; ði][mɔ:(r)] [aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , [ðə; ði] [les] [ˈlɪkli] [aɪ ˈti:] [ɪz] .
The more I think about it , the less likely it is .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 较少的 可能 它 是 :

越想越不是，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] [baɪ] [hɪm] .
I'm afraid of being implicated by him .
我是 害怕的 的 存在 牵涉其中 经过 他 :

怕受他的连累。

[aɪ][ɡɒt] [ʌp] [ˈɜ:lɪ] [ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ]
I got up early this morning
我 得到 向上 早期的 这 早晨

我今一早起来，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][gəʊ][ˈɪntu:] [taʊn] [tu:; tə] [su:] [hɪm] ,
Just as I was about to go into town to sue him ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 去 进入 镇 到 起诉 他 ,

正要进城告他，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [zɑ:ŋ] [ʃɪŋ] [ˈlʊkɪŋ] [laɪk] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈtraɪŋ] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
Then I saw Zhang Xing looking like he was trying to escape in a panic .
然后 我 锯 张 邢 寻找 喜欢 他 曾是 尝试 到 逃脱 在 一个 恐慌 :

又遇见张兴慌慌忙忙要逃走的样子，

[aɪ] [ɡræbd] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
I grabbed him and said :
我 抓住 他 和 说 :

我过去把他抓住说：

" [lets] [gəʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ənd] [əˈpi:l] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒʌstɪs] ! "
" **Let's go into the city and appeal for justice !** "
" 我们来吧 去 进入 这 城市 和 上诉 为了 正义 ！ "

“咱们两个到城内鸣冤去！

[ðeɪ] [drægd] [hɪm][hɪə(r)][tu:; tə] [pli:d] [hɪz; ɪz] [keɪs] .
They dragged him here to plead his case .
他们 拖拽 他 这里 到 恳求 他的 案件 :

‘就拉着他来至此处鸣冤。

[zɑ:ŋ] [ʃɪŋ] [hæd; həd][nəʊ][ˈpraɪə(r)] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [ˈpetɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ɔ:(r)][dʒəʊks] .
Zhang Xing had no prior grudge against petty people or jokes .
张 邢 有 不 事先的 怨恨 反对 小气 人们 或者 笑话 :

小人与笑话张兴素日并无仇恨，

[dʒʌst][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][əˈfreɪd] [hi:; hi] [wʊd] [get][ˈɪntu:] [ˈtrʌb(ə)l] .
Just because they were afraid he would get into trouble .
只是 因为 他们 是 害怕的 他 会 得到 进入 麻烦 :

只因怕他犯事，

[ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [nəʊz] [ðə; ði] [tru:θ] [bʌt; bət] [feɪlz] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [aɪ ˈti:] .
A petty person who knows the truth but fails to report it .
一个 小气 人 WHO 知道 这 真相 但 失败 到 报告 它 :

小人有知情不举，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [ˈletɪŋ] [θi:vz] [ɪˈskeɪp] .
The crime of letting thieves escape .
这 犯罪 的 出租 窃贼 逃脱 :

纵贼脱逃之罪。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

“你叫何名？

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [hæz; həz] [bi:n] [səb'mɪtɪd] .
The report has been submitted .
这 报告 有 到过 提交 :

通报上来。”

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪŋ] [sed] :
Zhang Xing said :
张 邢 说 :

张兴说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [ʃɪŋ] .
My name is Zhang Xing .
我的 姓名 是 张 邢 :

“小人名叫张兴，

[ə'ləʊn]
Alone
独自的

孤身一人，

[aɪ] [spend] [maɪ] [deɪz] [æt; ət][maɪ] ['ʌŋkəlz] [haʊs] .
I spend my days at my uncle's house .
我 花费 我的 天 在 我的 叔叔的 房子 :

跟我舅舅家中度日。

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [wɜ:ks] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][kɪ'əʊtəʊ] .
My uncle works as an official in Kyoto .
我的 叔叔 作品 作为 一个 官方的 在 京都 :

我舅舅在京都跟官，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][el,ai'ju:] [ʃi:'æŋ] .
His name is Liu Xiang .
他的 姓名 是 刘 向 :

名叫刘祥，

[maɪ] [ɑ:nt] [hæz; həz][nəʊ] ['tʃɪldrən] .
My aunt has no children .
我的 阿姨 有 不 孩子们 :

我舅母跟前并无儿女。

[maɪ]['ʌŋk(ə)l] [keɪm] [həʊm] ['jestədeɪ] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [frɒm; frəm] [wɜ:k] .
My uncle came home yesterday to take a break from work .
我的 叔叔 来了 家 昨天 到 拿 一个 休息 从 工作 :

昨日我舅舅回家来歇工，

[aɪ] [bɔ:t] ['aɪtəmz][frɒm; frəm][hɪm][æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] .
I bought items from him at his house .
我 买 项目 从 他 在 他的 房子 :

我在他家与他买办物件，

[hi:; hi] [bɔ:t] - [mju:][ɒv; əv] ['fɑ:mlænd] [frɒm; frəm] [dʒaʊ] - [ɪn] [ʃi:ɑ:ŋg] ['kaʊnti] .
He bought 60 mu of farmland from Zhao Tingjun in Xianghe County .
他 买 - 亩 的 农田 从 赵 - 在 香河 县 :

买了香河县赵廷俊的田地六十亩，

彭公案

第8/212页

[ðə; ði] [praɪs] [wɒz; wəz] [set] [æt; ət] - [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .

The price was set at 480 taels of silver .

这 价格 曾是 放 在 - 两 的 银 .

定明价银四百八十两。

[maɪ] ['ʌŋkəlz] [li:v] [endɪd] ['jestədeɪ] .

My uncle's leave ended yesterday .

我的 叔叔的 离开 结束 昨天 .

我舅舅昨日假满，

[ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] ['fɒləʊz] [ðeə(r)] ['mɑ:stə(r)]

A person who follows their master

一个 人 WHO 跟随 他们的 掌握

一个跟主人的人，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [dɪ'leɪ] .

I dare not delay .

我 敢 不是 延迟 .

不敢误了，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .

He hurriedly went to the capital .

他 匆匆 去 到 这 首都 .

连忙的进京去了。

[ɒn] [ðə; ði] [i:v] [ɒv; əv] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] ,

On the eve of departure ,

在 这 前夕 的 离开 ,

临行之时，

[tel] [em 'i:] ,

Tell me ,

告诉 我 ,

告诉我说，

[wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [æz; əz] [dɪ'pɒzɪt] .

One hundred taels of silver as deposit .

一 百 两 的 银 作为 订金 .

定银一百两，

[maɪ] [ɑ:nt] [wɒz; wəz] [tu:; tə] [gɪv] [em 'i:] [ðə; ði] ['mʌni] [tu:; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [dʒəʊ] ['rezɪdəns] [ɪn]

My aunt was to give me the money to deliver to the Zhao residence in

我的 阿姨 曾是 到 给 我 这 钱 到 递送 到 这 赵 住宅 在

[ʃi:ɑ:ŋg] ['kaʊntɪ] .

Xianghe County .

香河 县 .

要我舅母把银子交我送到香河县城内赵宅。

[ðeə(r)] ['fæməli] [sed] ,

Their family said ,

他们的 家庭 说 ,

他们家人说，

[ðə; ði] ['əʊnə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [nɒt] [həʊm] .

The owner of the house was not home .

这 所有者 的 这 房子 曾是 不是 家 .

他家主人不在家，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ˈgests] .
He went out to visit guests .
他 去 出去 到 访问 客人 .

出去拜客了。

[ai] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [ˈsʌnset] .
I waited until sunset .
我 等待 直到 日落 .

我等到日落之时，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

[wen] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhəʊməʊnə(r)] [ˈkʌmz] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs]
When your homeowner comes to your house
什么时候 你的 房主 来 到 你的 房子

“你家主人来家时，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem ˈiː] [æɪ; ət] [həʊm] [təˈmɒrəʊ] .
Tell him to wait for me at home tomorrow .
告诉 他 到 等待 为了 我 在 家 明天 .

叫他明天在家等我，

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [həʊm] .
I'm going home .
我是 去 家 .

我回家去了。

- [ˈwɔːkɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] , -
' Walking to the village entrance , '
- 步行 到 这 村庄 入口 , -

‘走至村口，

[wen] [ai] [met] [jao] - ,
When I met Yao Guangli ,
什么时候 我 遇见 姚 - ,

遇见那姚广礼，

[hiː; hi] [dʒəʊkt] [ænd; ænd] [lɑːft] [wɪð] [ðə; ði] [ˈvɪlən] .
He joked and laughed with the villain .
他 开玩笑 和 笑了 和 这 恶棍 .

他与小人说笑，

[maɪ] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [dʒəʊk] [ʒɑːŋ] [ʃɪŋ] " .
My nickname is " Joke Zhang Xing " .
我的 昵称 是 " 开玩笑 张 邢 " .

我外号人称笑话张兴，

[ai] [hɜːd] [hɪm] [seɪ] [ðæt] [aɪv] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] .
I heard him say that I've made a fortune .
我 听到 他 说 那 我已经 制成 一个 财富 .

我听他说我发了财啦，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ˈdʒəʊkɪŋli] ,
Therefore , it is said jokingly ,
所以 , 它 是 说 开玩笑地 ,

故此戏言说，

[ai] [hɑːrmd] [ˈsʌmwʌn] [æt; ət] [ˈhəhə] [ˈsteɪ(ə)n] .
I harmed someone at Hehe Station .
我 受到伤害 某人 在 呵呵 车站 .

我在和合站害了一个人，

[θrəʊ] [aɪ 'ti:] ['ɪntu:] [ðə; ði] [wel] .
Throw it into the well .
扔 它 进入 这 出色地 .

扔在井内。

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [lʌv] .
The master is thinking of love .
这 掌握 是 思维 的 爱 .

老爷想情，

[ɪf] [aɪ] ['ri:əli] [hʌ:t] ['sʌmwʌn] ,
If I really hurt someone ,
如果 我 真的 伤害 某人 ,

我要真害人，

[kæn; kən] [aɪ] [tel] [hɪm] ?
Can I tell him ?
能 我 告诉 他 ?

我能对他说吗？

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [fɔ:lt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['peti] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [laɪks] [tu:; tə] [dʒəʊk] .
This is the fault of a petty person who likes to joke .
这 是 这 过错 的 一个 小气 人 WHO 点赞 到 开玩笑 .

这是小人爱开玩笑之过，

[ðæts] [waɪ] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [ðɪs] [tə'deɪ] .
That's why things are like this today .
那就是 为什么 事物 是 喜欢 这 今天 .

故此才有今日之事。

[ɪf] [ju:; jʊ] [dʊʊnt] [bɪ'li:v] [em 'i:] , [sɜ:(r)]
If you don't believe me , sir
如果 你 不 相信 我 , 先生

老爷如若不信，

" [dʒʌst] [brɪŋ] [dʒəʊ] - [hɪə(r)] [ænd; ənd] [ɑ:sk] [hɪm] ; [ðæt] [wɪl] [tel] [ju:; jʊ] ['evriθɪŋ] . "
" Just bring Zhao Tingjun here and ask him ; that will tell you everything . "
" 只是 带来 赵 - 这里 和 问 他 ; 那 将要 告诉 你 一切 . "

把赵廷俊传来一问便知。”

[pen] [gɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['fi:tʃəz] [wɜ:(r); wə(r)] [kaɪnd] [ænd; ənd] ['dʒent(ə)] .
Peng Gong saw that his features were kind and gentle .
彭 锣 锯 那 他的 特征 是 种类 和 温和的 .

彭公见他五官慈善，

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [əb'sɜ:d] .
The words are not absurd .
这 字 是 不是 荒诞 .

言语并不荒唐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [di:'ju:] [mɪŋ] ['hændld] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] , "
" Du Ming handled the documents , "
" 杜 明 处理 这 文件 , "

“杜明办文书，

[brɪŋ] [dʒəʊ] - [tu:; tə] [ʃi:ɑ:ŋg] ['kaʊntɪ] .
Bring Zhao Tingjun to Xianghe County .
带来 赵 - 到 香河 县 .

到香河县把赵廷俊传来，

[ðə; ði][ˈtraɪəl] [wɪl] [biː; bi] [held] [ɪn] [kɔːt] .
The trial will be held in court .
这 审判 将要 是 握住 在 法庭 :

当堂听审。”

[æz; əz] [ðei] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[tuː] [ˈpiːp(ə)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Two people came in from outside .
二 人们 来了 在 从 外部 :

从外边来了两人，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˌɛləɪˈjuː] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] [ɒv; əv][ˈhəhə] [ˈsteɪʃ(ə)n] .
It was Liu Sheng , the village head of Hehe Station .
它 曾是 刘 盛 , 这 村庄 头 的 呵呵 车站 :

乃是和合站的乡约刘升、

[ˈləʊk(ə)] [liː] [ˈfuː] .
Local Li Fu .
当地的 李 傅 :

地方李福。

[ðə; ði] [tuː] [men] [keɪm] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [ˌkəʊˈtaʊ] .
The two men came forward and kowtowed .
这 二 男人 来了 向前 和 叩头 :

二人上来叩头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə] [ˈmɑːstə(r)] , "
" **Reporting to Master ,** "
" 报道 到 掌握 , "

“回老爷，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] [æt; ət] [ˈhəhə] [ˈsteɪʃ(ə)n] .
We are now standing in front of the Tianxian Temple at Hehe Station .
我们 是 现在 常设 在 正面 的 这 - 寺庙 在 呵呵 车站 :

现今我们和合站天仙庙前，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wel] ,
There is a well ,
那里 是 一个 出色地 ,

有一口井，

[ðə; ði] [ˈloʊklz] [ɔːl] [drɪŋk] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm] [ðeə(r)] .
The locals all drink the water from there .
这 当地人 全部 喝 这 水 从 那里 :

本街人都吃那里的水。

[aɪ][ɡɒt] [ʌp] [ˈɜːli] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] ,
I got up early this morning ,
我 得到 向上 早期的 这 早晨 ,

今日清早起来，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈfetʃɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] .
Someone is fetching water .
某人 是 获取 水 :

有人打水，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ded] ['bɒdi] [ɪn'saɪd] .
There was a dead body inside .
那里 曾是 一个 死的 身体 里面 :

瞧见内有死尸一个，

[hu:] [θru:] [aɪ 'ti:] [daʊn] ?
Who threw it down ?
WHO 扔 它 向下 ?

不知何人抛下去的？

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [hæz; həz] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][ə'weə(r)]
The servant has come specifically to report to the master that he is aware
这 仆人 有 来 具体来说 到 报告 到 这 掌握 那 他 是 意识到的
[ɒv; əv] [ðɪs] .
of this .
的 这 :

下役特意前来呈报老爷知道。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [pen] [gɒŋ]
Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听此言，

[aɪ] [θɔ:t] [tu:; tə][maɪ'self] , " [ə'nʌðə(r)] ['mɪʃhæp][hæz; həz] [ə'kɜ:d] . "
I thought to myself , " Another mishap has occurred . "
我 想法 到 我 , " 其他 意外 有 发生 : "

心想又出岔事一件。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [θɜ:'ti:n] : ['mædʒɪstreɪt] [pen] [sɒlv, sɔ:lv][ə; eɪ][streɪndʒ] [keɪs] [baɪ] [ɪg'zæmɪnɪŋ] [tu:] [kɔ:psɪz]
Chapter Thirteen : Magistrate Peng solves a strange case by examining two corpses
章 十三 : 地方法官 彭 解决 一个 奇怪的 案件 经过 检查 二 尸体
[æt; ət]['həhə]['steɪ](ə)n] .
at Hehe Station .
在 呵呵 车站 :

第十三回 和合站日验双尸 彭县令智断奇案

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][ɛləɪ'ju:] [ʃen] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] [ɒv; əv]['həhə]['steɪ](ə)n] ,
Speaking of Liu Sheng , the village head of Hehe Station ,
请讲 的 刘 盛 , 这 村庄 头 的 呵呵 车站 ,

话说那和合站的乡约刘升、

['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ](ə)l] [li:] [fu:lai] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] ,
Local official Li Fulai reported that ,
当地的 官方的 李 福来 据报道 那 ,

地方李福来呈报说，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [wel] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)] [æt; ət] ['həhə]['steɪ](ə)n]
Inside the well in front of the Tianxian Temple at Hehe Station
里面 这 出色地 在 正面 的 这 - 寺庙 在 呵呵 车站

和合站天仙庙前井内，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ded] ['bɒdi] .
There is a dead body .
那里 是 一个 死的 身体 .

有了死尸一个。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [pen] [ɡɒŋ]
Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听，

[ðɪs] ['pɜːfɪktli] ['mætʃɪz] [ðə; ði] [keɪs] [hiː; hi] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] .
This perfectly matches the case he inquired about .
这 完美 比赛 这 案件 他 询问 关于 .

正合他所问的案情，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ɪts] [ə; eɪ][dʒəʊk] [ə'baʊt] [ʒɑːŋ] [[ɪŋ] . "
" It's a joke about Zhang Xing . "
" 它是 一个 开玩笑 关于 张 邢 . "

“笑话张兴，

[juː; jʊ] [dæmd] ['læki] ,
You damned lackey ,
你 该死的 走狗 ,

你这该死的奴才，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [hɑːm] ['piːp(ə)l] ?
Where did you harm people ?
在哪里 做过 你 伤害 人们 ?

你是在哪里害的人，

[let] [em 'iː] [spiːk] ['fræŋkli] [naʊ] .
Let me speak frankly now .
让 我 说话 坦率地说 现在 .

趁此实说，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fɪzɪk(ə)l] ['sʌfərɪŋ] !
To avoid physical suffering !
到 避免 身体的 痛苦 !

免得皮肉受苦！ ”

[ʒɑːŋ] [[ɪŋ] [sed] :
Zhang Xing said :
张 邢 说 :

张兴说：

" ['mɑːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[aɪv] [biːn] [rɒŋd] !
I've been wronged !
我已经 到过 冤枉 !

小人冤枉哪！

[aɪ][wɒz; wəz] ['truːli] [ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
I was truly unaware of this .
我 曾是 真的 不知情 的 这 .

小人实不知情。”

[lɔ:d] [pen] [ɪn'strʌktɪd] :
Lord Peng instructed :
主 彭 指示 :

彭公吩咐：

[fɜ:st] [jɑʊ] - ,
First Yao Guangli ,
第一的 姚 - ,

先将姚广礼、

[ʒɑ:ŋ] [ʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)][mæn][wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ˈlʌndə(r)] [gɑ:d] .
Zhang Xing and the other man were placed under guard .
张 邢 和 这 其他 男人 是 放置 在下面 警卫 .

张兴二人看押起来；

[hi; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈkɒrənə(r)][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] .
He brought his own coroner and others .
他 带来 他的 自己的 验尸官 和 其他的 .

自己带刑件人等，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ˈhəhə] [ˈsteɪ(ə)n][tu:; tə] [pəˈfɔ:m] [æn; ən] [ˈɔ:tɒpsi] .
They went to Hehe Station to perform an autopsy .
他们 去 到 呵呵 车站 到 履行 一个 尸检 .

奔和合站前去验尸。

[pen] [gɒŋ] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Peng Gong rode in a sedan chair .
彭 锣 骑 在 一个 轿车 椅子 .

彭公坐轿，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][ˈjɑ:mən] ,
After leaving the yamen ,
后 离开 这 衙门 ,

出了衙门，

[wi:; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈhəhə] [ˈsteɪ(ə)n] .
We headed straight for Hehe Station .
我们 标题 直的 为了 呵呵 车站 .

直奔和合站而来。

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][æn; ən] [ˈaʊə(r)] .
They traveled for more than an hour .
他们 旅行 为了 更多的 比 一个 小时 .

行了有一个多时辰，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:ps] [fi:lɪd] ,
Arriving at the corpse field ,
抵达 在 这 尸体 场地 ,

来到尸场，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [dɪˈpɑ:tmənt] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈmɔ:tʃəri] .
The official in charge of this department had already set up a mortuary .
这 官方的 在 收费 的 这 部门 有 已经 放 向上 一个 殡仪馆 .

早有这本处官人搭好了尸棚，

[ə; eɪ] [keɪs] [hæz; həz] [bi:n] [prɪˈpeəd] .
A case has been prepared .
一个 案件 有 到过 准备 .

预备了公案。

[lɔ:d] [pen] [əˈlaɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Lord Peng alighted from his sedan chair .
主 彭 下车 从 他的 轿车 椅子 .

彭公下轿，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prəˈmɒtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [haɪst] [ræŋk] .
He was promoted to the highest rank .

他 曾是 推广 到 这 最高 秩 .

升了公座，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [kɔːps] .
He ordered his men to go down and retrieve the corpse .

他 订购 他的 男人 到 去 向下 和 取回 这 尸体 .

吩咐人下去把那死尸捞上来。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redi] [kən'skript] [ə'veɪləb(ə)] .
There were already conscripts available .

那里 是 已经 应征入伍者 可用的 .

早有应役人等，

[ðə; ði][rəʊp] ['bɑːskɪt] [ɪz] ['redi] .
The rope basket is ready .

这 绳索 篮子 是 准备好 .

把绳筐预备好了。

[wʌn] ['pɜːs(ə)n][gɒt] [ɒf] .
One person got off .

一 人 得到 离开 .

下去了一个人，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ['pʊld] [ə; eɪ] ['wʊmənz] ['bɒdi] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
A young man pulled a woman's body from the water .

一个 年轻的 男人 拉 一个 女性的 身体 从 这 水 .

少时捞上一个女尸来，

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Around twenty years old

大约 二十 年 老的

年约二十以外，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['stræŋɡld] [tuː; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊp] .
He was strangled to death with a rope .

他 曾是 被勒死 到 死亡 和 一个 绳索 .

是被绳子勒死的。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [rɪˈtriːvd] [ðə; ði] [kɔːps] [sed] :
The person who retrieved the corpse said :

这 人 WHO 已检索 这 尸体 说 :

捞尸之人说：

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [kɔːps] [ɪn][ðə; ði] [wel] .
There is another corpse in the well .

那里 是 其他 尸体 在 这 出色地 .

“井内还有一个死尸，

[pliːz] ['ɪʃuː] [jɔː(r); jə(r)] [dɪ'kriː] , [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] .
Please issue your decree , Your Excellency .

请 问题 你的 法令 , 你的 阁下 .

请老爷谕下。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [pen] [gɒŋ]
Upon hearing this , Peng Gong

之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [gəʊ] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wel] [ænd; ənd] [rɪˈtri:v] [ðə; ði] [kɔ:ps] . "

" Go down into the well and retrieve the corpse . "

" 去 向下 进入 这 出色地 和 取回 这 尸体 . "

" 你再下去把井内死尸捞上来。"

[ðə; ði][mæn] [fɪʃ] [aɪ ˈtiː][aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The man fished it out and took a look .

这 男人 钓鱼 它 出去 和 采取 一个 看 .

那人捞起来一看，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [hedz] .

There were no heads .

那里 是 不 头部 .

并无人头，

[aɪ ˈtiː] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ][mæn] .

It looked like a man .

它 看起来 喜欢 一个 男人 .

是个男子的模样。

[pen] [gɒŋ] [sent] [ˈpi:p(ə)l] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [aɪ ˈtiː] .

Peng Gong sent people to inspect it .

彭 锣 发送 人们 到 检查 它 .

彭公派人验看，

[ðə; ði][ˈkɒrənə(r)][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ɪg,zæmiˈneiʃənz] .

The coroner and others have finished their examinations .

这 验尸官 和 其他的 有 完成的 他们的 考试 .

刑仵人等验完了，

[hiː; hi] [keɪm] [bɪˈfɔ:(r)] [lɔ:d] [pen] [ænd; ənd] [sed] :

He came before Lord Peng and said :

他 来了 前 主 彭 和 说 :

来至彭公面前说：

[ðə; ði] [ˈwʊmənz] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [ˈstræŋɡld] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊp] .

The woman's body was strangled with a rope .

这 女性的 身体 曾是 被勒死 和 一个 绳索 .

“女尸被绳勒死，

[ðə; ði] [meɪl] [kɔ:ps] [wɒz; wəz] [kɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .

The male corpse was killed with a knife .

这 男性 尸体 曾是 被杀 和 一个 刀 .

男尸是被刀杀死的，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɑ:sk][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [dɪˈsɪz(ə)n] .

We must ask the master for his decision .

我们 必须 问 这 掌握 为了 他的 决定 .

请示老爷定夺。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [pen] [gɒŋ]

Upon hearing this , Peng Gong

之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em ˈiː] .

A thought struck me .

一个 想法 击 我 .

心中一动，

[zɑ:ŋ] [fɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈprɒbəbli] [ˈlɑ:fɪŋ] [æt; ət][hɪm] .

Zhang Xing was probably laughing at him .

张 邢 曾是 大概 笑 在 他 .

料想那笑话张兴，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)] [hu:] [kəˈmɪtɪd] [ˈmɜ:də(r)] .
He was not a prisoner who committed murder .
他 曾是 不是 一个 囚犯 WHO 坚定的 谋杀 :

并不是杀人的囚犯，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 :

这其中定有缘故。

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuːeɪ(ə)n] ,
Just when things were in a difficult situation ,
只是 什么时候 事物 是 在 一个 难的 情况 ,

正在为难之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [kraɪd] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈrɒŋd] .
Suddenly , someone cried out that they were being wronged .
突然 , 某人 哭 出去 那 他们 是 存在 冤枉 :

忽听有人喊冤。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz] [ˈkraɪɪŋ] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdʒʌstɪs] . "
" Bring up the person who is crying out for justice . "
" 带来 向上 这 人 WHO 是 哭泣 出去 为了 正义 " :

“把喊冤之人带上来。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [led][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [kraɪd] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdʒʌstɪs] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdʒʌdʒɪz]
The officers led the person who had cried out for justice to the judge's
这 警官 引领 这 人 WHO 有 哭 出去 为了 正义 到 这 法官的

[ˈteɪb(ə)] , [weə(r)] [hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
table , where he knelt down and said :
桌子 , 在哪里 他 跪下 向下 和 说 :

当差人等把喊冤之人带至公案前跪倒说：

" [ðə; ði] [ˈvɪlən] [wɒz; wəz] [ˈrɒŋd] "
" The villain was wronged "
" 这 恶棍 曾是 冤枉 "

“小人冤

[ɪn] [veɪn] !
in vain !
在 徒劳 !

枉！

[pen] [gɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
Peng Gong took a look :
彭 锣 采取 一个 看 :

“彭公一瞧：

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [kraɪd] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdʒʌstɪs] ,
The person who cried out for justice ,
这 人 WHO 哭 出去 为了 正义 ,

那个喊冤的人，

[ˈəʊvə(r)][ˈsɪkstɪ] [jˈiəz] [əʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的

年有六旬以外，

[ɪn] [ɡʊd] [ˈspɪrɪt] ,
In good spirits ,
在 好的 烈酒 ,

精神矍铄，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] [klɒθ] [ˈdʒæktɪ][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ,

身穿月白布褂裤，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] [ˈʃuːz] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[niːl] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] ,
Kneel down on the ground ,
下跪 向下 在 这 地面 ,

跪倒在地，

[tiəz] [ˈstriːmɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [feɪs] ,
Tears streaming down his face ,
眼泪 流媒体 向下 他的 脸 ,

泪流满面，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[dʒiːˈæŋ] [dɪkɪŋ] , [ə; eɪ][dɪˈspɪkəb(ə)] [mæn]
Jiang Deqing , a despicable man
江 德清 , 一个 卑鄙 男人

小人蒋得清，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][hiː; hi] [ˈvɪlɪdʒ]
Living in He Village
活的 在 他 村庄

在何村居住，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][ðə; ði] [ˈkʌp(ə)] .
It was just the couple .
它 曾是 只是 这 夫妻 :

就是夫妇二人。

[ʃiː; ʃi] [geɪv] [bɜːθ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] .
She gave birth to a daughter .
她 给予 出生 到 一个 女儿 .

所生一女，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][krɪˈzænθəməm; krɪˈsænθəməm] [ɡɜːl] .
Her name is Chrysanthemum Girl .
她 姓名 是 菊花 女孩 .

名叫菊娘，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][tuː; tə] [ˈmæri] [jaʊ] - [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] .
She was to marry Yao Guangzhi from this village .
她 曾是 到 结婚 姚 - 从 这 村庄 .

给本村姚广智为妻，

[ðə; ði] ['klʌp(ə)l] [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [hɑ:'məʊniəs] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] .
The couple had a very harmonious relationship .
这 夫妻 有 一个 非常 和谐 关系 .

夫妇甚是和美。

[aɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [tə'deɪ] .
I went to see my daughter today .
我 去 到 看 我的 女儿 今天 .

今日我去瞧我女儿，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [waɪd] ['əʊpən] ,
Seeing that his door was wide open ,

见他房门大开，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn'saɪd] .
There was no one inside .
那里 曾是 不 一 里面 .

屋内并无一人。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l][mæn] [θɔ:t] ,
The little man thought ,
这 小的 男人 想法 ,

小人想，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi; bi][maɪ] ['dɔ:tə(r)] [hu:] [went] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] .
It must be my daughter who went to my house .
它 必须 是 我的 女儿 WHO 去 到 我的 房子 .

必是我女儿往我家去了。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l][mæn] [went] [həʊm] [ə'gen] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The little man went home again and saw . . .
这 小的 男人 去 家 再次 和 锯 . . .

小人又到家中一看，

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɪz][nɒt][æt; ət] [həʊm] .
My daughter is not at home .
我的 女儿 是 不是 在 家 .

我女儿并未在家中。

[aɪ] ['kwɪkli] [sɜ:rtʃt] ['evriweə(r)] .
I quickly searched everywhere .
我 迅速地 搜索 到处 .

我又连忙各处寻找，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l]['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi; bi] [faʊnd] .
They were all nowhere to be found .
他们 是 全部 无处 到 是 成立 .

并皆不见。

[maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [rʌnz] [ə; eɪ] ['ti:haʊs] [æt; ət] ['həhə] ['steɪ(ə)n] .
My son - in - law runs a teahouse at Hehe Station .
我的 儿子 - 在 - 法律 跑步 一个 茶馆 在 呵呵 车站 .

我的女婿在和合站开设清茶馆，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [ænd; ənd] [lʊkt] .
I went to the shop and looked .
我 去 到 这 店铺 和 看起来 .

我到铺中一找，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt][ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
He was not in the shop .
他 曾是 不是 在 这 店铺 .

他并未在铺中，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] .
They also know nothing about my daughter .
他们 还 知道 没有什么 关于 我的 女儿 .
也不知我女儿之事。

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [hɪə(r)] .
I heard that the master is examining the body here .
我 听到 那 这 掌握 是 检查 这 身体 这里 .
我听说老爷在此验尸，

[aɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] .
I watched the excitement .
我 观看 这 激动 .
我观看热闹，

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [kɔːps] [wɒz; wəz][maɪ] [ˈdɔːtə(r)] .
The female corpse was my daughter .
这 女性 尸体 曾是 我的 女儿 .
见那个女尸是我女儿，

[huː] [ˈstræŋɡld] [hɪm] ?
Who strangled him ?
WHO 被勒死 他 ?
不知被何人勒死？

[aɪ][beg][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] .
I beg you , sir , to avenge my daughter .
我 求 你 , 先生 , 到 报仇 我的 女儿 .
求老爷与小人女儿报仇。

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
“彭公说:”

[dʒiːˈæŋ] [dɪkɪŋ] ,
Jiang Deqing ,
江 德清 ,
蒋得清，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːps] .
Go to the side of the corpse .
去 到 这 边 的 这 尸体 .
你去到那死尸一旁，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhedləs] [meɪl] [kɔːps] ,
Looking at the headless male corpse ,
寻找 在 这 无头 男性 尸体 ,
观看那个无头男尸，

[duː; də][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [huː] [ðɪs] [ɪz] ?
Do you recognize who this is ?
做 你 认出 WHO 这 是 ?
你可认得是何人？

[dʒiːˈæŋ] [dɪkɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Jiang Deqing came to the body and took a look .
江 德清 来了 到 这 身体 和 采取 一个 看 .
“蒋得清来至尸旁一瞧，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [ænd; ənd] [sed] :
He returned and said :
他 返回 和 说 :
回来说:”

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][ˈmæn] [ˈdʌznt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] .
The little man doesn't recognize him .
这 小的 男人 不 认出 他 .

小人并不认识。

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[ɛl,ɑɪˈju:] [ʃen] , [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l]
Liu Sheng , the local
刘 盛 , 这 当地的

把地方刘升、

[li:][ˈfu:] [kɔ:ld] [hɪm][ˈəʊvə(r)] .
Li Fu called him over .
李 傅 称为 他 超过 .

李福叫来，

[ðə; ði] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] [ænd; ənd][set] [əˈsaɪd] .
The body was placed in a coffin and set aside .
这 身体 曾是 放置 在 一个 棺材 和 放 旁边 .

把尸身用棺盛起来停放一旁。“

[pen] [ɡɒŋ] [gets] [ˈɪntu:][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Peng Gong gets into the sedan chair .
彭 锣 获得 进入 这 轿车 椅子 .

彭公上轿，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] [tu:; tə] [sæn] [ˈkɑʊnti] .
They came back to Sanhe County .
他们 来了 后退 到 三河 县 .

回三河县而来。

[teɪk] [ə; eɪ] [rest] [æt; ət][ðə; ði][ˈjɑ:mən] .
Take a rest at the yamen .
拿 一个 休息 在 这 衙门 .

到了衙门歇一歇，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [mɑ:] [tʃɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə][ˈdʒʌstɪs] .
He ordered Ma Qing to be brought to justice .
他 订购 马 青 到 是 带来 到 正义 .

吩咐把马清、

[di:ˈju:] [mɪŋ] [kɔ:ld] [hɪm] [ʌp] .
Du Ming called him up .
杜 明 称为 他 向上 .

杜明叫上来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪm] [ˈsendɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ju:; jʊ][tu:; tə] [teɪk] [jɑʊ] - [tu:; tə][ˈhəhə] [ˈsteɪ(ə)n] . "
" I'm sending the two of you to take Yao Guangli to Hehe Station . "
" 我是 发送 这 二 的 你 到 拿 姚 - 到 呵呵 车站 . "

“派你二人带姚广礼去到和合站，

[brɪŋ] [jɑʊ] - [hɪə(r)] .
Bring Yao Guangzhi here .
带来 姚 这里 .

把姚广智拿来，

[ðə; ðɪ][ˈtraɪəl] [wɪl] [biː; bi] [held] [ɪn] [kɔːt] .
The trial will be held in court .
这 审判 将要 是 握住 在 法庭 .

当堂听审。”

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈsɜːvɪs] [əˈɡriːd] .
The second service agreed .
这 第二 服务 同意 .

二役答应，

[hiː; hi] [led] [jɑʊ] - [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈjɑːmən] .
He led Yao Guangli out of the yamen .
他 引领 姚 出去 的 这 衙门 .

带着姚广礼出了衙门，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhəhə] [ˈsteɪʃ(ə)n] .
We headed straight for Hehe Station .
我们 标题 直的 为了 呵呵 车站 .

直奔和合站而来。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈtiːhaʊs] ,
Upon arriving at the teahouse ,
之上 抵达 在 这 茶馆 ,

到了茶馆之中，

[ðə; ðɪ] [men] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The men took a look ,
这 男人 采取 一个 看 ,

伙计们一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [jɑʊ] [ɪz][hɪə(r)] . "
" Third Master Yao is here . "
" 第三 掌握 姚 是 这里 . "

“姚三爷来了，

[həˈrɑː] !
Hurrah !
欢呼 !

好哇！

" [juː; jʊ][ɔːl][hæv; həv][sʌm; səm] [tiː] , "
" You all have some tea , "
" 你 全部 有 一些 茶 , "

你们喝茶吧，”

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Guangli said :
姚 说 :

姚广礼说：

" [weə(r)] [ɪz][ˈaʊə(r)] [fɔːθ] [ˈbrʌðə(r)] ? "
" Where is our fourth brother ? "
" 在哪里 是 我们的 第四 兄弟 ? "

“我们四弟呢？

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

哪里去了? ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

" [æt; ət][ðə; ði] [hwa:ŋ] ['fæmɪlɪz] ['rezɪdəns] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] . . . "
" At the Huang family's residence on the east side . . . "
" 在 这 黄 家庭的 住宅 在 这 东方 边 . . . "

“在这东首黄家，

[ðə; ði][sɪksθ] [haʊs] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
The sixth house is on the north side of the road .
这 第六 房子 是 在 这 北 边 的 这 路 .

离此第六家路北就是。”

- [sed] :
Guangli said :
- 说 :

广礼说:

" [lets] [gəʊ][faɪnd][hɪm] . "
" Let's go find him . "
" 我们来吧 去 寻找 他 . "

“我们找他去。”

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [tu:] ['jɑ:mən] ['rʌnərz] ,
Accompanied by two yamen runners ,
伴随 经过 二 衙门 跑步者 ,

带着二位衙役，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [end][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] ,
Upon arriving at the north end of the road on the east side ,
之上 抵达 在 这 北 结尾 的 这 路 在 这 东方 边 ,

来至东首路北一瞧，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] ['gerthaʊs] [ðæt] [ɪz] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [wɔ:l] .
It is a gatehouse that is attached to the wall .
它 是 一个 门房 那 是 随附的 到 这 墙 .

是随墙的门楼，

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [kləʊzd] .
The door was closed .
这 门 曾是 关闭 .

门板关着，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
There are three rooms in the north - facing building inside the courtyard .
那里 是 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 里面 这 庭院 .

院内北房三间。

[ˈɑ:ftə(r)] [jəʊ] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Yao Guangli finished reading ,
后 姚 - 完成的 阅读 ,

姚广礼看罢，

[hænd] ['nɒkə(r)]
Hand knocker
手 敲击器

手打门环，

[ə; eɪ] ['wʊmənz] [swi:t] [vɔɪs] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] :
A woman's sweet voice could be heard from inside :
一个 女性的 甜的 嗓音 可以 是 听到 从 里面 :

只听里面有妇人娇滴滴的声音说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ? "
" Who are you looking for ? "
" WHO 是 你 寻找 为了 ? "

“找谁呀？ ”

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Come out and open the door .
来 出去 和 打开 这 门 :

出来把门打开，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [jaʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] ,
Upon seeing Yao Guangli and his two companions ,
之上 看到 姚 - 和 他的 二 同伴 ,

一瞧姚广礼三个人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ? "
" What is your surname ? "
" 什么 是 你的 姓 ? "

“贵姓，

[hu:m] [ɑ:(r); ə(r)][ju; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Whom are you looking for ?
谁 是 你 寻找 为了 ?

来此找谁？ ”

[jaʊ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] :
Yao Guangli took a look at the woman :
姚 - 采取 一个 看 在 这 女士 :

姚广礼一瞧这个妇人：

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十，

[ˈslendə(r)] [ˈfiɡə(r)]
Slender figure
苗条 数字

细条身材，

[sli:k] - [bæk] [heə(r)]
Slicked - back hair
光滑的 - 后退 头发

光梳油头，

[ə'plai] [laɪt] [meɪkʌp] .
Apply light makeup .
申请 光 化妆品 :

淡抹脂粉，

[ˈlaɪtli] [ə'plai] [ˈaɪbrəʊz] ,
Lightly apply eyebrows ,
轻轻 申请 眉毛 ,

轻施娥眉，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [faɪn] - [wʊl] [blu:] [ˈkɒtn] [ˈdʒækɪt][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [reɪn] [hæd; həd] [stɒpt] ,
Wearing a fine - wool blue cotton jacket after the rain had stopped ,
穿着 一个 美好的 - 羊毛 蓝色的 棉布 夹克 后 这 雨 有 停止 ,
身穿雨过天晴的细毛蓝布褂，

[ə; eɪ] [braɪt] [ɡri:n] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
A bright green undergarment ,
一个 明亮的 绿色的 内衣 ,
葱青绿的中衣，

[ʃiː; ʃi] [wɔ:(r)] [red] [ˈsætɪn] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈʃu:z] .
She wore red satin embroidered shoes .
她 穿着 红色的 缎 绣花 鞋 .
足登红缎子花鞋，

[θɪn] [ænd; ənd] [smɔ:l]
Thin and small
薄的 和 小的
又瘦又小，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslɑ:tlɪ] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .
面皮微白，

[ˈɑ:mənd] [aɪz] [fɪld] [wɪð] [əˈfekʃn] ,
Almond eyes filled with affection ,
杏仁 眼睛 已填 和 感情 ,
杏眼含情，

[hɜ:(r); hə(r)] [tʃi:ks] [wɜ:(r); wə(r)] [ədˈɔ:nd] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
Her cheeks were adorned with a smile .
她 脸颊 是 装饰 和 一个 微笑 .
香腮带笑。

[ˈɑ:ftə(r)] [jɑʊ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Yao Guangli finished reading ,
后 姚 - 完成的 阅读 ,
姚广礼看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [jɑʊ] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Yao and my given name is Guangli .
我的 姓 是 姚 和 我的 给定 姓名 是 - .
“我姓姚名广礼，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd][maɪ][klæn] .
I've come to find my clan .
我已经 来 到 寻找 我的 氏族 .
我来找我的族

[maɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [jɑʊ] - .
My younger brother , Yao Guangzhi .
我的 年轻 兄弟 , 姚 - .
弟姚广智。

[ə'pɒn] [ˈhiəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['wʊmən] . . .
Upon hearing this , the woman . . .
之上 听力 这 , 这 女士 . . .

“妇人一听，

[ˈtɜːnɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [seɪ] :
Turning back to say :
转弯 后退 到 说 :

回头说:”

[fɔːθ] [ˈbrʌðə(r)] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

老四，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Someone is looking for you .
某人 是 寻找 为了 你 .

有人来找你，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [let] [ˌem ˈiː] [ɪn] .
Come out and let me in .
来 出去 和 让 我 在 .

出来让进来吧。

[jɑʊ] - [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌɪnˈsaɪd] .
Yao Guangzhi came out from inside .
姚 - 来了 出去 从 里面 .

“姚广智从里边出来，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] ,
After seeing the third brother ,
后 看到 这 第三 兄弟 ,

见了三哥，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:”

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [frɒm; frəm]
Where are you from
在哪里 是 你 从

你从哪里来？

[pliːz] [kʌm] [ɪn] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [siːt] !
Please come in and have a seat !
请 来 在 和 有 一个 座位 !

里面坐吧！

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Guangli said :
姚 - 说 :

“姚广礼说:”

[fɔːθ] [ˈbrʌðə(r)] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

四弟，

[kʌm] [ˈhiə(r)] .
Come here .
来 这里 .

你这里来，

[aɪ][eɪ 'em][hɪə(r)][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][bən][maɪ] ['maːstəz] ['ɔːdərs] .
I am here to take you on my master's orders .
我 是 这里 到 拿 你 在 我的 硕士学位 订单 :

现今我奉太爷之命来拿你。

" [hɔːs] ,
" **horse** ,
" 马 ,

“马、

[diː'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Du and his companion took a look ,
杜 和 他的 伴侣 采取 一个 看 ,

杜二人一瞧，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [jaʊ] - ?
Are you Yao Guangzhi ?
是 你 姚 - ?

你就是姚广智吗？

[juːv] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] !
You've committed a crime !
你已经 坚定的 一个 犯罪 !

你的事情犯了！

" [ʃeɪk] [ðə; ði]['aɪən] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [lʊk] [jaʊ] - [ʌp] . "
" **Shake the iron chain and lock Yao Guangzhi up .** "
" 摇 这 铁 链 和 锁 姚 - 向上 : "

“抖铁链把姚广智锁上。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʊz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ɪː; jɪ] [sed] :
The woman was so frightened that she said :
这 女士 曾是 所以 害怕 那 她 说 :

那妇人吓得说：“

[wʌts] [rʌŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?

为什么事呀？ “

[hɔːs] ,
horse ,
马 ,

马、

[diː'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sed] :
Du and his companion said :
杜 和 他的 伴侣 说 :

杜二人说：

" [juː; jʊ][kænt] [ɪ'skeɪp] ['aɪðə(r)] ! "
" **You can't escape either !** "
" 你 不能 逃脱 任何一个 ! "

“你也跑不了！ ”

[lʊk] [hɜː(r); hə(r)][ʌp] [tuː] .
Lock her up too .
锁 她 向上 也 :

也把她锁上，

[wɪð] [ðə; ði] ['wʊmən] [ænd; ənd] [jɑʊ] - ,
With the woman and Yao Guangzhi ,
和 这 女士 和 姚 - ,

带着妇人与姚广智，

[wiː; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [sæn] ['kaʊnti] .
We headed straight for Sanhe County .
我们 标题 直的 为了 三河 县 .

直奔三河县而来。

[dʒʌst][æz; əz] [pen] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'sendɪŋ] [ðə; ði][hɔːl] ,
Just as Peng Gong was ascending the hall ,
只是 作为 彭 锣 曾是 上升 这 大厅 ,

正值彭公升堂，

[mɑː] [tʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [brɔːt] [jɑʊ] - [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] [tuː; tə][ˈɑːnsə(r)] ['kwɛstʃənz] .
Ma Qing and others brought Yao Guangzhi to the court to answer questions .
马 青 和 其他的 带来 姚 - 到 这 法庭 到 回答 问题 .

马清等带姚广智上堂回话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [brɪŋ] [jɑʊ] - [frɒm; frəm] ['həhə] ['steɪʃ(ə)n][tuː; tə] . . . "
" Bring Yao Guangzhi from Hehe Station to . . . "
" 带来 姚 - 从 呵呵 车站 到 . . . "

“把和合站姚广智带到，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
There was also a woman ,
那里 曾是 还 一个 女士 ,

还有一个妇人，

['lɪvɪŋ] [wɪð] [hɪm]
Living with him
活的 和 他

和他在一处住，

[,aɪ 'tiː][ˈɔːlsəʊ] [liːdz] [tuː; tə] ['hiəriŋz] [ænd; ənd][ˈdʒʌdʒmənts] .
It also leads to hearings and judgments .
它 还 线索 到 听证会 和 判决 .

也带来听审发落。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ŋjuː] . "
" knew . "
" 知道 . "

“知道了。”

[wæŋ] - [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] [æt; ət] [jɑʊ] - .
Wang Tangxia took a closer look at Yao Guangzhi .
王 - 采取 一个 更近 看 在 姚 - .

望堂下细看姚广智，

[ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːli] ['twentɪz] ,
In his early twenties ,
在 他的 早期的 二十多岁 ,

二十余岁，

[fɛə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[ˈslendə(r)] [ˈfɪɡə(r)]
Slender figure
苗条 数字

细条身材，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a blue silk robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绸子中褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] [ˈʃuːz] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈaɪbraʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .

双眉带秀，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [əˈlɜːt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ˈpɜːs(ə)n] .
A handsome person .
一个 英俊的 人 .

俊俏人物。

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Then I saw that the woman was even more beautiful .
然后 我 锯 那 这 女士 曾是 甚至 更多的 美丽的 .

又看那妇人生得更好，

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得？

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [ədˈɔːnd] [wɪð] [tuː] [ˈfiːnɪks] [wɪŋz] [tʌkt] [əˈskjuː] .
Her hair was adorned with two phoenix wings tucked askew .
她 头发 曾是 装饰 和 二 凤凰 翅膀 塞进去 歪斜 .

云鬓斜插双凤翅，

[ˈɪr,rɪŋ] [wɪð] [ˈdʌb(ə)l] [ˈpendənt] [pɜːlz] ;
Earrings with double pendant pearls ;
耳环 和 双倍的 吊坠 珍珠 ;

耳环双坠宝珠排；

[ə; eɪ] [tʌtʃ] [ɒv; əv] [meɪkʌp] [ɪz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [meɪk] [wʌn][ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
A touch of makeup is enough to make one naturally beautiful .
一个 触碰 的 化妆品 是 足够的 到 制作 一 自然 美丽的 .

脂粉半施生来美，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [wið] [ə; eɪ] [flɜːteɪʃəs] [ˈneɪtʃə(r)] [ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈtæləntɪd] .
A young man with a flirtatious nature is indeed talented .
一个 年轻的 男人 和 一个 妖艳 自然 是 的确 才华横溢 .
风流果是少年才。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,
彭公看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɪz] [ðæt] [jaʊ] - [ˈniːlɪŋ] [bɪˈləʊ] ? "
" Is that Yao Guangzhi kneeling below ? "
" 是 那 姚 - 跪着 以下 ? "
“下边跪的是姚广智？ ”

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz] [əˈɡriːd] [əˈpɒn] :
The following is agreed upon :
这 下列的 是 同意 之上 :
下面答应：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "
“是。”

[əˈnʌðə(r)] [ˈkwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :
又问：

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?
“你在哪里住家，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈbɪznəs] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] ?
What kind of business do you do ?
什么 种类 的 商业 做 你 做 ?
作何生意？ ”

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangzhi said :
姚 - 说 :
姚广智说：

" [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][hiː; hi] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" I live in He Village . "
" 我 居住 在 他 村庄 . "
“小人在何村住家，

[θriː] [maɪlz] [frɒm; frəm] [həʊm]
Three miles from home
三 英里 从 家
离家三里，

[hiː; hi] [ˈəʊpənd] [ə; eɪ] [tiː] [ʃɒp] [ɒn] [ˈhəhə] [ˈsteɪʃ(ə)n] [striːt] .
He opened a tea shop on Hehe Station Street .
他 打开 一个 茶 店铺 在 呵呵 车站 街道 .
在和合站街上开设茶铺生理。

[bəuθ][ˈpeərənts][daɪd] .
Both parents died .
两个都 父母 死亡 :

父母双亡，

[əˈləʊn]
Alone
独自的

孤身一人，

[hiː hi] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [dʒiːˈæŋ] .
He married a woman surnamed Jiang .
他 已婚 一个 女士 姓氏 江 :

娶妻蒋氏。”

[pən] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [huː] [ˈstræŋɡld] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] , [dʒiːˈæŋ] ? "
" Who strangled your wife , Jiang ? "
" WHO 被勒死 你的 妻子 , 江 ? "

“你妻蒋氏被何人勒死，

[θrəʊ] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [wel] ?
Throw it into the well ?
扔 它 进入 这 出色地 ?

抛在井中？ ”

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Guangzhi said :
姚 - 说 :

姚广智说：

" [aɪ] [hɜːd] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [təˈdeɪ] . . . "
" I heard this in the shop today . . . "
" 我 听到 这 在 这 店铺 今天 . . . "

“小人今日在铺中听说，

[hiː hi][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [rɪˈpɔːtɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔːˈθɒrətɪz] .
He was just thinking of reporting this to the authorities .
他 曾是 只是 思维 的 报道 这 到 这 当局 :

正想着前来报官。

[aɪ][beg][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɡreɪs] , [sɜː(r)] .
I beg for your grace , sir .
我 求 为了 你的 优雅 , 先生 :

求老爷恩典，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlən] .
To avenge the wife of the villain .
到 报仇 这 妻子 的 这 恶棍 :

给小人的妻子报仇。

" [æz; əz][hiː hi] [spəʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈblʌdʃɒt] .
Eyes were bloodshot .
眼睛 是 充血 :

两眼通红，

[ˈtiəz] [wɛl] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .
Tears welled in her eyes .
眼泪 井 在 她 眼睛 :

眼含痛泪。

[pɛŋ] [gɒŋ] [ðɛn] [ɑːskt] :
Peng Gong then asked :
彭 锣 然后 问 :

彭公又问说:“

[huː] [ɪz] [ðæt] [ˈwʊmən] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
Who is that woman to you ?
WHO 是 那 女士 到 你 ?

那个妇人是你什么人?

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [haʊs] ?
Why are you at her house ?
为什么 是 你 在 她 房子 ?

你为何在她家? “

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说:

" [jʌŋ] [ˈwʊmən] [liː] "
" Young woman Li "
" 年轻的 女士 李 "

“小妇人李氏，

[hiː; hi][ænd; ænd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmənz] [ˈhʌzbənd] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
He and the young woman's husband were sworn brothers .
他 和 这 年轻的 女性的 丈夫 是 宣誓 兄弟 :

他与小妇人的男人是结义的兄弟。”

[lɔːd] [pɛŋ] [slæmd] [ðə; ði][ˈgæv(ə)] [daʊn] .
Lord Peng slammed the gavel down .
主 彭 猛烈抨击 这 法槌 向下 :

彭公把惊堂木一拍，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [stɒp] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] . "
" Stop talking nonsense . "
" 停止 说 废话 : "

“休要你多嘴，

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] [wen] [aɪ][ɑːsk] !
I'll tell you when I ask !
患病的 告诉 你 什么时候 我 问 !

问你时再说! ”

[ðə; ði] [θriː] [ˈɪfts] [ɒv; əv] [ˈsɜːvənts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ˈfʌʊtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [ɔːˈθɒrəti] .
The three shifts of servants on both sides shouted in a show of authority .
这 三 轮班 的 仆人 在 两个都 侧面 喊叫 在 一个 展示 的 权威 :

两旁三班人役一喊堂威，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [ˈstɑːtlɪd] !
The woman was startled !
这 女士 曾是 惊慌 !

把那妇人吓了一跳!

[jaʊ] - ['kwɪkli] [sed] :
Yao Guangzhi quickly said :
姚 - 迅速地 说 :

姚广智连忙说：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'leɪ](ə)ŋ[ɪp] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] , [hwa:ŋ] [jɒŋ] . "
" I have a relationship with her husband , Huang Yong . "
" 我 有 一个 关系 和 她 丈夫 , 黄 永 . "

“小人与她男人黄永有交情，

[hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [rʌnz] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [ɪn] ['tɔ:ŋ'dʒoʊ] .
Her husband runs a business in Tongzhou .
她 丈夫 跑步 一个 商业 在 通州 .

他男人在通州作买卖，

[hi:; hi][ʔɒf(ə)n] [sent] [ti:] [tu:; tə][ðə; ði] ['peti] ['pɜ:s(ə)n][frəm; frəm] ['tɔ:ŋ'dʒoʊ] .
He often sent tea to the petty person from Tongzhou .
他 经常 发送 茶 到 这 小气 人 从 通州 .

常给小人由通州捎茶叶，

[ai] [went] [tu:; tə][hi:z; ɪz] [haʊs] [tə'deɪ] .
I went to his house today .
我 去 到 他的 房子 今天 .

今日我去他家，

[ɑ:sk] [ɪf] [ðeɪ] [sent] ['eni] [ti:] .
Ask if they sent any tea .
问 如果 他们 发送 任何 茶 .

问捎来茶叶有无，

[dʒʌst] [ðen] , [maɪ] [θɜ:d] ['brʌðə(r)] , [jaʊ] - , [frəm; frəm][maɪ][klæn] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Just then , my third brother , Yao Guangli , from my clan came looking for me .
只是 然后 , 我的 第三 兄弟 , 姚 - , 从 我的 氏族 来了 寻找 为了 我 .

正遇我本族中的三哥姚广礼找我。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['nəʊb(ə)] ['sɜ:vənts] [ɒv; əv][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ,
There are noble servants of the master ,
那里 是 高贵 仆人 的 这 掌握 ,

有老爷的贵役，

[ðeɪ] [brɔ:t] [em 'i:][ænd; ənd] [ðæt] ['wʊmən] [tə'geðə(r)] [ɪn][dʒeɪl] .
They brought me and that woman together in jail .
他们 带来 我 和 那 女士 一起 在 监狱 .

把我连那妇人一并锁来。

[ai]['əʊnli][ɑ:sk] [ðæt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [rɪ'li:s] [ðæt] ['wʊmən] .
I only ask that you , sir , release that woman .
我 仅有的 问 那 你 , 先生 , 发布 那 女士 .

只求老爷把那妇人开放，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] !
It has nothing to do with her !
它 有 没有什么 到 做 和 她 !

与她无干！

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [pen] [gɒŋ] . . .
Upon hearing this , Peng Gong . . .
之上 听力 这 , 彭 锣 . . .

“彭公一听，

[ai] [ɔ:l'redi] [ŋju:] [aɪ 'ti:][ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
I already knew it in my heart .
我 已经 知道 它 在 我的 心 .

心中早已明白。

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['wʊmən] :
He then asked the woman :
他 然后 问 这 女士 :

又问那妇人说:

[wʊt] [kaɪnd][ʊv; əv] ['bɪznəs] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)][mæn] [rʌn] ?
What kind of business does your man run ?
什么 种类 的 商业 做 你的 男人 跑步 ?

“你男人作何生意，

[hu:] [els] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['fæməli] ?
Who else is in the family ?
WHO 别的 是 在 这 家庭 ?

家中还有什么人? ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [li:] . . .
Upon hearing this , Li : : :
之上 听力 这 , 李 : . . .

李氏一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] ['wʊmən] [li:] "
" Young woman Li "
" 年轻的 女士 李 "

“小妇人李氏，

[maɪ] ['hʌzbəndz] [neɪm] [ɪz] [hwa:ŋ] [jɒŋ] .
My husband's name is Huang Yong :
我的 丈夫的 姓名 是 黄 永 :

我男人叫黄永，

[aɪ][eɪ 'em] ['twenti] - [fɔ:(r)] [j'ɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
I am twenty - four years old this year :
我 是 二十 - 四 年 老的 这 年 :

今年二十四岁，

[bəʊθ]['peərənts][daɪd] .
Both parents died .
两个都 父母 死亡 :

父母双亡，

[ænd; ənd][hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] ['brʌðəz] .
And he had no brothers :
和 他 有 不 兄弟 :

又无兄弟，

[tu:; tə] ['mæri] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən]
To marry a young woman
到 结婚 一个 年轻的 女士

娶小妇人过门，

[ɪts] [dʒʌst][ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ju: 'es] ['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)] .
It's just the two of us living together .
它是 只是 这 二 的 我们 活的 一起 :

就是我二人过活，

[hi:; hi] [dʌz] ['bɪznəs] [ɪn] ['tɔ:ŋ'dʒoʊ] .
He does business in Tongzhou .
他 做 商业 在 通州 :

他在通州做买卖，

[ɪts] [ə; eɪ] [greɪn] ['biznəs] .
It's a grain business .
它是 一个 粮食 商业 .

是粮食行的生意。”

[pen] [gɒŋ] [ɑːskt] :
Peng Gong asked :
彭 锣 问 :

彭公问:

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [neɪm] [dʌz] [ðə; ði] [greɪn] [stɔː(r)][hæv; həv] ?
What kind of name does the grain store have ?
什么 种类 的 姓名 做 这 粮食 店铺 有 ?

“粮行是什么字号，

[wɒt] [taɪm] [dɪd][jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [liːv] [həʊm] ?
What time did your husband leave home ?
什么 时间 做过 你的 丈夫 离开 家 ?

你男人几时从家中走的? ”

[lɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] .
Li's expression changed even more .
李的 表达 已更改 甚至 更多的 .

那李氏颜色更变，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [rɪ'plaɪd] :
He quickly replied :
他 迅速地 回复 :

连忙答言说:

" [ðeɪ] [left] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['dræɡən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl][ɪn] [meɪ] . "
" They left after the Dragon Boat Festival in May . "
" 他们 左边 后 这 龙 船 节日 在 可能 : "

“是五月初五节后走的，

[ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
In just a few days .
在 只是 一个 很少 天 .

不多几日。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

[haʊ] ['meni] [taɪmz] [ə; eɪ][jɪə(r)] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [həʊm] ?
How many times a year does your husband come to your home ?
如何 许多 时代 一个 年 做 你的 丈夫 来 到 你的 家 ?

“你男人一年来家中几次? ”

[liː] [sed] :
Li said :
李 说 :

李氏说:

" [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] , "
" Come to my house two or three times , "
" 来 到 我的 房子 二 或者 三 时代 , "

“来家两三次，

[ðeɪ] ['əʊnli] [kʌm] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət]['aʊə(r)] [həʊm] ['dʒʊəriŋ] ['festɪvlz] [ænd; ænd] ['hɒlədeɪz] .
They only come to stay at our home during festivals and holidays .
他们 仅有的 来 到 停留 在 我们的 家 期间 节日 和 假期 .

逢年节始来家住。”

[pən] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[jes] .
Yes :
是的 :

“是了。”

[ðən] [hi:; hi] [ɑ:skt] [jəʊ] - :
Then he asked Yao Guangzhi :
然后 他 问 姚 - :

又问姚广智：

" [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] , [dʒi:'æŋ] , [wɒz; wəz] ['stræŋɡld] [tu:; tə] [deθ] . "
" Your wife , Jiang , was strangled to death . "
" 你的 妻子 , 江 , 曾是 被勒死 到 死亡 . "

“你妻蒋氏被人勒死，

[waɪ] [wɒz; wəz][,aɪ 'ti:] [θrəʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] [wel] [æt; ət]['həhə] ['steɪ(ə)n] ?
Why was it thrown into the well at Hehe Station ?
为什么 曾是 它 抛掷 进入 这 出色地 在 呵呵 车站 ?

为何扔在和合站井中的？ ”

[jəʊ] - [sed] :
Yao Guangzhi said :
姚 - 说 :

姚广智说：

" [aɪ][,eɪ 'em][,ʌnə'weə(r)] . "
" I am unaware . "
" 我 是 不知情 . "

“小人不知。”

[pən] [gɒŋ] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Peng Gong gave a cold laugh .
彭 锣 给予 一个 寒冷的 笑 .

彭公一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪl] [meɪk] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [dæmd] ['prɪz(ə)nə(r)] , "
" I'll make you a damned prisoner , "
" 患病的 制作 你 一个 该死的 囚犯 , "

“我把你这该死的囚徒，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ðɪs] ['kaʊntɪ] .
You are in this county .
你 是 在 这 县 .

你在本县跟前，

[ðeɪ] [stɪl] [doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
They still don't want to tell the truth .
他们 仍然 不 想 到 告诉 这 真相 .

还想不说实话。

['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

" [dræg][hɪm] [ə'wei] [ænd; ənd][slæp][hɪm] ! "

" **Drag him away and slap him !** "

" 拖 他 离开 和 拍击 他 ！ "

拉下去给我掌嘴！ "

[ðə; ði] [θri:] [ɪfts] [ɒv; əv] ['sɜ:vənts] [ə'gri:d] .

The three shifts of servants agreed .

这 三 轮班 的 仆人 同意 .

三班人役答应，

[pʊl] [hɪm] [daʊn] [ænd; ənd][slæp][hɪm] ['fɔ:ti] [taɪmz] .

Pull him down and slap him forty times .

拉 他 向下 和 拍击 他 四十 时代 .

拉下去按倒就打四十嘴巴。

[hi:; hi] [sti:l] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə] [kən'fes] .

He still refuses to confess .

他 仍然 拒绝 到 承认 .

他还不肯招，

[ðei] [dʒʌst] [kept] [kəm'pleɪnɪŋ] [ðæt] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [rɒŋd] .

They just kept complaining that they were wronged .

他们 只是 保留 抱怨 那 他们 是 冤枉 .

只嚷冤枉。

[pen] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [hu:] ['stræŋɡld] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] ? "

" **Who strangled your wife ?** "

" WHO 被勒死 你的 妻子 ？ "

“你妻子被何人勒死，

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɒnɪst] !

To be honest !

到 是 诚实的 ！

从实说来！ "

[jaʊ] - [sed] :

Yao Guangzhi said :

姚 - 说 :

姚广智说：

" [aɪ] ['ri:əli] [dəʊnt] [nəʊ] . "

" **I really don't know .** "

" 我 真的 不 知道 . "

“我实在不知。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [dræg][hɪm] [ə'wei] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm] [ə'gen] ! "

" **Drag him away and beat him again !** "

" 拖 他 离开 和 打 他 再次 ！ "

“拉下去给我再打！ "

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɡɪv(ə)n] [ə'nʌðə(r)] ['eɪti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .

He was given another eighty strokes of the cane .

他 曾是 给定 其他 八十 笔画 的 这 甘蔗 .

又打了八十大板，

[jɑʊ] - ['ɔːlsəʊ] [sed] [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] .
Yao Guangzhi also said he didn't know .
姚 还 说 他 没有 知道 .

姚广智还说不知。

[pen] [gɒŋ] [fraʊnd] .
Peng Gong frowned .
彭 锣 皱眉 .

彭公眉头一皱，

[æn; ən][aɪˈdɪə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jɑʊ] - ,
Yao Guangzhi ,
姚 - ,

“姚广智，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [rɒŋd] [ænd; ənd][ʌnˈdʒʌstli] [əˈkjuːzd] .
You were wronged and unjustly accused .
你 是 冤枉 和 不公正的 被告 .

你被屈含冤，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['pʌnɪʃt] [juː; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [slæps] .
The county punished you with a few slaps .
这 县 受到惩罚 你 和 一个 很少 掌掴 .

本县责打了你几下，

[aɪl] [rɪˈwɔːd] [juː; jʊ] [wɪð] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll reward you with five taels of silver .
患病的 报酬 你 和 五 两 的 银 .

我赏你五两纹银，

[juː; jʊ] ['beri] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] .
You bury your wife .
你 埋葬 你的 妻子 .

你把你妻埋葬，

[ðɪs] ['kaʊnti] [wɪl] [helɪp] [juː; jʊ][get] [rɪˈvendʒ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmɜːdəɹə(r)] .
This county will help you get revenge for the murderer .
这 县 将要 帮助 你 得到 复仇 为了 这 凶手 .

候本县给你办凶手报仇，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ['fəʊkəs][ɒn] ['duːɪŋ] ['bɪznəs] [wel] .
You should focus on doing business well .
你 应该 重点 在 正在做 商业 出色地 .

你好好做生意，

" [nəʊ] ['trʌb(ə)l] [əˈlaʊd] . "
" No trouble allowed . "
" 不 麻烦 允许 . "

不准生事。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][liː] ['fæmɪlɪz] ['prɒpəti] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['əʊpənd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .
Therefore , the Li family's property was also opened to the public .
所以 , 这 李 家庭的 财产 曾是 还 打开 到 这 民众 .

遂连李氏一并开放。

[ðə; ði] [tu:] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
The two kowtowed and said :
这 二 叩头 和 说 :

二人磕头说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪz] [greɪs] . "
" Your Excellency's grace . "
" 你的 卓越的 优雅 . "

“老爷恩典。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
After saying that , he went downstairs .
后 说 那 , 他 去 楼下 :

说完就下去了。

[pen] [gɒŋ] ['wɪspəd] [tu:; tə][li:] - :
Peng Gong whispered to Li Qihou :
彭 锣 低声说道 到 李 - :

彭公对李七侯附耳说：

[li:] -
Li Zhuangshi
李 -

李壮士，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
That's how it is .
那就是 如何 它 是 :

如此如此。

[li:] - [n'ɒdɪd] .
Li Qihou nodded .
李 - 点头 :

李七侯点头，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['jɑ:mən] ,
After leaving the yamen ,
后 离开 这 衙门 ,

出了衙门，

[hi:; hi] ['si:kɹətli] ['fɒləʊd] [jɑʊ] - .
He secretly followed Yao Guangzhi .
他 偷偷 随后 姚 - :

暗暗地跟随那姚广智，

[ðə; ði] [tu:] [men] [went] [streɪt] [tu:; tə] [hwɑ:ŋ] [jɒŋz] [haʊs] [æt; ət] ['həhə] ['steɪ](ə)n] .
The two men went straight to Huang Yong's house at Hehe Station .
这 二 男人 去 直的 到 黄 永的 房子 在 呵呵 车站 :

见那二人直奔和合站黄永家中去了。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:k] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 :

天已黑了，

['sev(ə)nθ] ['mɑ:stə(r)] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Seventh Master changed his clothes .
第七 掌握 已更改 他的 衣服 :

七太爷换了衣服，

[bæk] - [ɪn'sɜ:ʃn] ['sɪŋ(ə)] [bleɪd] ,
Back - insertion single blade ,
后退 - 插入 单身的 刀刃 ,

背插单刀，

[hiː; hi] [stʊd] [ə'ləʊn][ɪn][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɒt][æt; ət][ˈhəhə][ˈsteɪ(ə)n] .
He stood alone in a secluded spot at Hehe Station .
他 站立 独自的 在 一个 僻 点 在 呵呵 车站 .
自己在和合站无人之处站立。

[wen] [ðə; ði][fɜːst] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ə'raɪvz] ,
When the first watch of the night arrives ,
什么时候 这 第一的 手表 的 这 夜晚 到达 ,
候至初更之时，

[hiː; hi] [klaɪmɪd] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He climbed onto the roof .
他 攀登 到 这 屋顶 .
翻身上房，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [hwɑːŋ] [jɒŋz] ['rezɪdəns] ,
Arriving at Huang Yong's residence ,
抵达 在 黄 永的 住宅 ,
来至黄永住所，

[dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði] [ruːf] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
Jump off the roof in the north .
跳 离开 这 屋顶 在 这 北 .
从北上房跳下去，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [laɪts] [ɒn][ɪn'saɪd] .
There were still lights on inside .
那里 是 仍然 灯 在 里面 .
见屋内还有灯光。

[liː] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Li Qihou thought to himself :
李 - 想法 到 他自己 :
李七侯心中说：

" ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] ['deɪtaɪm] , "
" During the daytime , "
" 期间 这 白天 , "
“白昼之间，

[ðə; ði] ['kɒnstəbl] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ruːd] .
The constables were so rude .
这 警员 是 所以 粗鲁的 .
公差们多粗鲁，

[ðeɪ] [drægd] [ðə; ði] ['wʊmən] [tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) .
They dragged the woman to the yamen (government office) .
他们 拖拽 这 女士 到 这 衙门 (政府 办公室) .
愣把那妇人给带上衙门。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'dʌltərə(r)] . . .
If they are adulterers . . .
如果 他们 是 通奸者 . . .
要是奸夫淫妇，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [sed] [ðæt] ,
It can also be said that ,
它 能 还 是 说 那 ,
还可以说，

[ɪf] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] ,
If he is a good person ,
如果 他 是 一个 好的 人 ,
倘若是好人，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [æn; ən][əˈbjʊ:s][ɒv; əv][ˈpaʊə(r)][tu:; tə] [əˈpres] [ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)l] ?
Isn't this an abuse of power to oppress the common people ?
不是 这 一个 虐待 的 力量 到 压迫 这 常见的 人们 ？

这岂不是倚官欺压黎民？

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)]
Today is the master
今天 是 这 掌握

今日是老爷

[ðeɪ] [sent][em ˈi:][hɪə(r)][tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈsi:krətli] .
They sent me here to investigate this matter secretly .
他们 发送 我 这里 到 调查 这 事情 偷偷 。

派我前来密探此事，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ɪts] [tru:] [ɔ:(r)][nɒt] ?
I wonder if it's true or not ?
我 想知道 如果它是 真的 或者 不是 ？

不知真假如何？

" [waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
" **While thinking** ,
" 尽管 思维 ,

“正在思想之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [vɔɪs] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] .
Suddenly , they heard a woman's voice coming from inside the room .
突然 ， 他们 听到 一个 女性的 嗓音 未来 从 里面 这 房间 。

忽听房内有妇人说话之声。

[ðə; ði] [greɪt] [ˈhɪərəʊ][wɒz; wəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
The great hero was outside the window .
这 伟大的 英雄 曾是 外部 这 窗户 。

大英雄身在窗户以外，

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkeəfəli] [ɪnˈsaɪd] .
Listen carefully inside .
听 小心 里面 。

望里仔细一听，

[əˈnʌðə(r)] [ˈmɪʃhæp] [əˈkɜ:d] .
Another mishap occurred .
其他 意外 发生 。

又出岔事。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 。

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈfɔ:ˈti:n] : [ðə; ði][ˈklevə(r)] [ˈjeləʊ] [dɒg] [si:k] [ˈdʒʌstɪs][fɔ:(r); fə(r)][ɪts][ˈmɑ:stə(r)] ; [ðə; ði] [waɪz]
Chapter Fourteen : The Clever Yellow Dog Seeks Justice for Its Master ; The Wise
章 十四 : 这 聪明的 黄色的 狗 寻求 正义 为了 它是 掌握 ; 这 明智的

[ˈhɪərəʊ] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)]
Hero Captures the Criminal
英雄 捕捉 这 刑事

第十四回 伶黄狗替主鸣冤 智英雄捉拿凶犯

[li:] - [wɒz; wəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Li Qihou was outside the window ,
李 曾是 外部 这 窗户 ,

话说李七侯在窗户外面，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈwʊmənz] [vɔɪs] [ɪnˈsaɪd] . . .
Judging from the woman's voice inside . . .
评判 从 这 女性的 嗓音 里面 . . .

听里面那妇人说话的声音，

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [li:] .
It was Li .
它 曾是 李 .

正是李氏。

[hiː; hi] [fɜːst] [juːst] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [tuː; tə] [wet] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpə(r)] [tuː; tə]
He first used the tip of his tongue to wet a hole in the window paper to
他 第一的 用过的 这 提示 的 他的 舌头 到 湿的 一个 洞 在 这 窗户 纸 到

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
take a look .
拿 一个 看 .

他先用舌尖湿破窗户纸一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kæŋ] [ˈteɪb(ə)] [ɒn] [ðə; ði] [kæŋ] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ruːm] .
There was a kang table on the kang inside the room .
那里 曾是 一个 炕 桌子 在 这 炕 里面 这 房间 .

那屋内炕上放着一张炕桌儿，

[ˈsevrəl] [ˈdɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)] .
Several dishes were placed on the table .
一些 菜肴 是 放置 在 这 桌子 .

桌上摆几碟菜，

[jəʊ] - [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [iːst] [end] .
Yao Guangzhi was sitting at the east end .
姚 曾是 坐着 在 这 东方 结尾 .

姚广智在东首坐着。

[li:] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [end] .
Li was sitting at the west end .
李 曾是 坐着 在 这 西方 结尾 .

李氏在西首坐着，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡrɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻地说：

" [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)] [mɔː(r)] [drɪŋks] . "
" Have a couple more drinks . "
" 有 一个 夫妻 更多的 饮料 " . "

“你多喝两杯吧，

[aɪ] [wɒz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbiːtɪŋ] [təˈdeɪ] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .
I was punished with a beating today for no reason .
我 曾是 受到惩罚 和 一个 殴打 今天 为了 不 原因 .

无故的今天挨了一回板子，

[ˌaɪ ˈti:] [hɜːt] [em ˈiː] [ˈdiːpli] .
It hurt me deeply .
它 伤害 我 深 .

打得我心里怪痛的。”

[ˈjɑʊ] - [sed] :
Yao Guangzhi said :
姚 - 说 :

姚广智说：

" [θrəʊ] [ðæt] [θɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) [tə'mɒrəʊ] . "
Throw that thing out of the kang (heated brick bed) tomorrow . "
" 扔 那 事物 出去 的 这 炕 (加热 砖 床) 明天 . "

“明日把炕箱内那个东西扔了，

[ˌaɪ ˈti:] [wɪl] [kɜə(r)][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [ˈeɪlmənt] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
It will cure a major ailment in my heart .
它 将要 治愈 一个 主要的 病痛 在 我的 心 .

就去我心中一块大病。

[ju:; jʊ] [ˈri:əli] [went] [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ ˈti:] .
You really went for it .
你 真的 去 为了 它 .

你真下得手，

[hi:; hi] [wʊd] [kɪl] [hɪm] [wɪð] [wʌn][stæb] .
He would kill him with one stab .
他 会 杀 他 和 一 刺 .

会把他一刀就杀了，

[maɪ] [ˈhɑ:teɪk] [hæz; həz][ˈɔ:lsəʊ] [dɪsəˈprɪəd] .
My heartache has also disappeared .
我的 心痛 有 还 消失 .

我的心病也去了。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说：

" [wi:; wi][kæŋ; kən][bi:; bi] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
We can be husband and wife for a long time . "
" 我们 能 是 丈夫 和 妻子 为了 一个 长的 时间 . "

“你我这可作长久的夫妻了，

[ju:; jʊ] [hɑ:m] [wʌn] .
You harm one .
你 伤害 一 .

你害一个，

[aɪl] [hɑ:m] [wʌn] .
I'll harm one .
患病的 伤害 一 .

我害一个，

[ˈlʌkɪli] [wi:; wi][hɪd][ðə; ði] [hed] .
Luckily we hid the head .
幸运的是 我们 隐藏 这 头 .

幸亏我们把人头藏起来了，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

" [ˌwʊdnt] [ðæt] [bi:; bi][ˈterəb(ə)] ? "
Wouldn't that be terrible ? "
" 不会 那 是 糟糕的 ? "

那还了得吗？ ”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [ænd; ənd] ['laːfɪŋ] .
They were talking and laughing .
他们 是 说 和 笑 .

说着笑着，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡlɑːs] [ɒv; əv] [waɪn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a glass of wine in his hand ,
保持 一个 玻璃 的 葡萄酒 在 他的 手 ,

手托一杯酒，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [pʊt] [ˈɪntuː] [jəʊ] - [maʊθ] .
It was put into Yao Guangzhi's mouth .
它 曾是 放 进入 姚 - 嘴 .

送在那姚广智嘴上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[fɔːθ] ['brʌðə(r)] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

“老四，

[juː; jʊ] [drɪŋk] [ðɪs] !
You drink this !
你 喝 这 !

你喝这杯酒吧！ ”

[ˈɑːftə(r)][liː] - ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [,aɪ ˈtiː] ,
After Li Qihou finished reading it ,
后 李 - 完成的 阅读 它 ,

李七侯看罢，

[ˈnəʊɪŋ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈdʌltərə(r)] ,
Knowing they were adulterers ,
会心 他们 是 通奸者 ,

知道是奸夫淫妇，

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] ,
Then he shouted loudly ,
然后 他 喊叫 高声 ,

便大嚷一声，

[ðeɪ] [went] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][taɪd][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ʌp] .
They went inside and tied the two of them up .
他们 去 里面 和 系 这 二 的 他们 向上 .

进屋内把他二人捆步。

[baɪ] [dɔːn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
By dawn the next day ,
经过 黎明 这 下一个 天 ,

至次日天明，

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [fɛŋ] , [ə; eɪ][ˈləʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)]
Liu Sheng , a local official
刘 盛 , 一个 当地的 官方的

叫地方刘升、

[liː][ˈfuː] ,
Li Fu ,
李 傅 ,

李福，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [baɪ][kɑ:(r)] .
They were taken to the county government office by car .
他们是已采取到这县政府办公室经过车：

用车拉他二人到了县衙，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈma:stəz] [kɔ:t] [ˈseɪ(ə)n] .
It was during the master's court session .
它曾是期间这硕士学位法庭会议：

正值老爷升堂。

[aɪ ˈti:][tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [pen] [ɡɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [dʒaʊ] - .
It turns out that Peng Gong had already passed the message to Zhao Tingjun .
它转弯出去那彭锣有已经通过了这信息到赵-：

原来彭公已传到赵廷俊，

[hi:; hi][ɪz] [ˈbi:ɪŋ] [ɑ:skt] :
He is being asked :
他是存在问：

正在问他：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [sel] [ˈsɪksɪ][mju:][ɒv; əv][lənd][tu:; tə][el,aɪˈju:][ji:'æŋ] [ɒv; əv][hi:; hi] [ˈvɪlɪdʒ] ? "
" Why did you sell sixty mu of land to Liu Xiang of He Village ? "
" 为什么做过你卖六十亩的土地到刘向的他村庄？ "

“你为何卖了六十亩地与何村刘祥呢？ ”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Tingjun said :
赵-说：

赵廷俊说：

[aɪ] [ni:d] [aɪ ˈti:] [ˈɜ:dʒəntli] .
I need it urgently .
我需要它紧急：

“我因急用，

[hi:; hi][səʊld][ˈsɪksɪ][mju:][ɒv; əv][lənd][tu:; tə][el,aɪˈju:][ji:'æŋ] .
He sold sixty mu of land to Liu Xiang .
他卖六十亩的土地到刘向：

卖与刘祥六十亩地，

" [aɪ ˈti:][ɪz] [tru:] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈpɒzɪt] [ɒv; əv][wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][wɒz; wəz] [pleɪst]
" It is true that the deposit of one hundred taels of silver was placed
" 它是真的那这订金的-百两的银曾是放置
[ˈjestədeɪ] . "
yesterday . "
昨天：

应在昨天下定银一百两是实。”

[pen] [ɡɒŋ] [sed] ,
Peng Gong said ,
彭锣说，

彭公说，

" [aɪ ˈti:][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" It has nothing to do with you . "
" 它有没有什么到做和你。 "

“与你无干，

" [ɡəʊ] [daʊn] . "
" Go down . "
" 去向下。 "

下去吧。”

[li:] - [brɔ:t] [ə'ɒŋ] [hɪz; ɪz] [ə'dɒltərəs] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
Li Qihou brought along his adulterous husband and wife .
李 - 带来 沿着 他的 通奸 丈夫 和 妻子 .

李七侯带上奸夫淫妇。

[dʒu:k] [pen] [ɑ:skt] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈmɑ:kwis] :
Duke Peng asked the seven marquises :
公爵 彭 问 这 七 侯爵夫人 :

彭公问七侯说：

" [haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm] ? "
" How did you capture them ? "
" 如何 做过 你 捕获 他们 ? "

“如何拿的他二人？ ”

[li:] - [ri'kaunt] [ɪn][ˈdi:teɪl] [wɒt] [hi:; hi][hæd; həd] [əʊvər'hɜ:rd] .
Li Qihou recounted in detail what he had overheard .
李 - 叙述 在 细节 什么 他 有 无意中听到 .

李七侯把偷听之话细回了一番。

[pen] [gɒŋ] [n'ɒdɪd] .
Peng Gong nodded .
彭 锣 点头 .

彭公点头，

[wen] [ɑ:skt] , [jaʊ] - [sed] :
When asked , Yao Guangzhi said :
什么时候 问 , 姚 - 说 :

问姚广智说：

" [ɑ:rnt] [ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ? "
" Aren't you going to tell the truth ? "
" 不是 你 去 到 告诉 这 真相 ? "

“你还不实招吗？ ”

[jaʊ] - [wɒz; wəz] ['hɔ:ntɪd] [baɪ][gɒdz][ænd; ənd] [gəʊsts] .
Yao Guangzhi was haunted by gods and ghosts .
姚 - 曾是 闹鬼的 经过 神 和 鬼魂 .

姚广智被神鬼缠绕，

[ðə; ði] [net] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ɪz][vɑ:st][ænd; ənd] [ɪnɪ'skeɪpəbl] .
The net of heaven is vast and inescapable .
这 网 的 天堂 是 广阔的 和 无法逃避 .

天网恢恢，

[spa:s] [jet] [nɒt] [ˈli:ki] ,
Sparse yet not leaky ,
疏 然而 不是 漏水 ,

疏而不漏，

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [pen] [gɒŋ] [ɑ:sk][hɪm] ,
Upon hearing Peng Gong ask him ,
之上 听力 彭 锣 问 他 ,

一听彭公问他，

[ɪn'vɒləntreɪli] ['spi:kɪŋ] :
Involuntarily speaking :
不由自主 请讲 :

不由己地说：

" [ˈmɑ:stə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[ðɪs] ['skaʊndrəl] [dɪ'zɜ:vz] [tu:; tə][daɪ] .
This **scoundrel** **deserves** **to** **die** .
这 恶棍 值得 到 死 .

小人罪该万死。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第9/212页

[ɪts] [ˈəʊnli] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ˈpeti] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv] [əˈfeəz] .
It's only because petty people are ignorant of affairs .
它是 仅有的 因为 小气 人们 是 无知 的 事务 。

只因小人不知事务，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [əˈdʌltəri] [wɪð] [hwɑ:ŋ] [jɒŋz] [waɪf] .
He committed adultery with Huang Yong's wife .
他 坚定的 通奸 和 黄 永的 妻子 。

与黄永之妻通奸。

[liː] [sed] [tuː; tə][em ˈiː] :
Li said to me :
李 说 到 我 。

李氏与我说：“

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈlɑːstɪŋ] [ˈkʌp(ə)l]
To be a long - lasting couple
到 是 一个 长的 - 持久 夫妻

是作长久夫妻，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ʃɔ:t] - [lɪvd; ˈlaɪvd] [ˈkʌp(ə)l] ?
Are they destined to be a short - lived couple ?
是 他们 注定 到 是 一个 短的 - 居住地 夫妻 ？

是作短头夫妻？

[aɪ] [ɑːskt] [hɜ:(r); hə(r)] :
I asked her :
我 问 她 。

‘我问她：

[wɒt] [ɪz][aɪ ˈtiː] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈlɑːstɪŋ] [ˈkʌp(ə)l] ?
What is it like to be a long - lasting couple ?
什么 是 它 喜欢 到 是 一个 长的 - 持久 夫妻 ？

“作长久夫妻是怎么样，

[wɒts] [aɪ ˈtiː] [laɪk] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ʃɔ:t] - [lɪvd; ˈlaɪvd] [ˈkʌp(ə)l] ?
What's it like to be a short - lived couple ?
是什么 它 喜欢 到 是 一个 短的 - 居住地 夫妻 ？

作短头夫妻是怎么样？ ’

[ʃiː; ʃi] [sed] :
She said :
她 说 。

她说：“

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈlɑːstɪŋ] [ˈkʌp(ə)l]
To be a long - lasting couple
到 是 一个 长的 - 持久 夫妻

要作长久夫妻，

[juː; jʊ] [ˈruːɪnd] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] .
You ruined your wife .
你 毁坏 你的 妻子 。

你把妻子害了，

[ai] ['ru:ɪnd] [maɪ][mæn] .
I ruined my man .
我 毁坏 我的 男人 .

我把我男人害了，

[ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] ['kʌp(ə)] .
It's not about being a long - term couple .
它是 不是 关于 存在 一个 长的 - 学期 夫妻 .

可不是作长久夫妻。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt][du:; də][æz; əz][ai] [seɪ] . . .
If you do not do as I say . . .
如果 你 做 不是 做 作为 我 说 . . .

你如不依我这话，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [eni'mɔ:(r)] .
From now on , you don't need to come to my house anymore .
从 现在 在 , 你 不 需要 到 来 到 我的 房子 不再 .

从此你不必往我家来了。

- [ai][eɪ'em] [tu:] ['kʌʊədli] [tu:; tə] [ə'gri:] . -
' I am too cowardly to agree . '
- 我 是 也 胆小 到 同意 . -

‘小人因胆小不敢应承。

[hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [keɪm] [həʊm] ['jestədeɪ] .
Her husband came home yesterday .
她 丈夫 来了 家 昨天 .

昨日她男人回家，

[ʃi:; ʃi] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə] [baɪ] [hɜ:(r); hə(r)][mæn] [drɪŋks] .
She asked me to buy her man drinks .
她 问 我 到 买 她 男人 饮料 .

她叫我请她男人喝酒，

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I don't know anything about this matter .
我 不 知道 任何事物 关于 这 事情 .

我也不知事务，

[ʃi:; ʃi] [ɪn'vaɪtɪd][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)] [drɪŋks] .
She invited her husband to her house for drinks .
她 受邀 她 丈夫 到 她 房子 为了 饮料 .

请她男人在她家吃酒。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɜ:st] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The two of us ate until the first watch of the night .
这 二 的 我们 吃 直到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

我二人吃到初更之时，

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [drʌŋk] .
Huang Yong was drunk .
黄 永 曾是 醉 .

黄永醉了。

[li:][təʊld][em 'i:][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
Li told me to take a knife and kill him .
李 讲述 我 到 拿 一个 刀 和 杀 他 .

李氏叫我拿刀杀他，

[ai] [kænt] [brɪŋ] [maɪ'self][tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:] .
I can't bring myself to do it .
我 不能 带来 我 到 做 它 .

小的下不去手，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][liː] [ˈhuː] [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [stiːl] [naɪf] .
It was Li who was holding the steel knife .
它 曾是 李 WHO 曾是 保持 这 钢 刀 .
是李氏手执钢刀，

[kɪl] [hwaːŋ] [jɒŋ] .
Kill Huang Yong .
杀 黄 永 .
把黄永杀死，

[ðeɪ] [θruː] [ðə; ði][ˈhjuːmən] [hed] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
They threw the human head into the kang (heated brick bed) .
他们 扔 这 人类 头 进入 这 炕 (加热 砖 床) .
把人头扔在炕箱之内。

[ʃiː ʃi][təʊld][,em ˈiː][tuː; tə] [ˈstræŋɡl] [maɪ][waɪf] .
She told me to strangle my wife .
她 讲述 我 到 扼杀 我的 妻子 .
她叫我把我妻子勒死。

[ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜːs(ə)n] [meɪks] [ə; eɪ] [misˈteɪk] [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
A petty person makes a mistake in a moment .
一个 小气 人 制作 一个 错误 在 一个 片刻 .
小人一时糊涂，

[hiː; hi] [ˈstræŋɡld] [maɪ][waɪf] , [dʒiːˈæŋ] , [tuː; tə] [deθ] .
He strangled my wife , Jiang , to death .
他 被勒死 我的 妻子 , 江 , 到 死亡 .
把我妻蒋氏勒死，

[,aɪˈtiː][ɪz] [truː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [kɔːpsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wel] .
It is true that the two corpses were thrown into the well .
它 是 真的 那 这 二 尸体 是 抛掷 进入 这 出色地 .
把两个死尸扔在井中是实。

" [liː][ˈɔːlsəʊ] [druː] [ə; eɪ] [kənˈfeʃ(ə)n] . "
" Li also drew a confession . "
" 李 还 画 一个 忏悔 . "
“李氏也画供招认。

[pen] [ɡɒŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [həʊm] [əˈɡen] .
Peng Gong sent someone to her home again .
彭 锣 发送 某人 到 她 家 再次 .
彭公又派人到她家中，

[ɡet] [ðæt] [hed] .
Get that head .
得到 那 头 .
把那个人头取来。

[pen] [ɡɒŋ] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][pen][ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz][ˈdʒʌdʒmənt] :
Peng Gong picked up his pen and made his judgment :
彭 锣 挑选 向上 他的 笔 和 制成 他的 判断 :
彭公提笔判断：

[jɑʊ] - [ˈməːdə] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [θruː] [əˈdʌltəri] .
Yao Guangzhi murdered two people through adultery .
姚 - 被谋杀 二 人们 通过 通奸 .
姚广智因奸谋害二命，

[hiː; hi][,æɪl; ʃəl][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɒn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [dɪˈkriː] .
He shall be executed immediately upon receiving the decree .
他 将 是 执行 立即地 之上 接收 这 法令 .
接律斩立决；

[li:] ['mə:də] [hɜ:(r); hə(r)] ['hɜzbənd] [θru:] [ə'dɒltəri] .
Li murdered her husband through adultery .
李 被谋杀 她 丈夫 通过 通奸 .

李氏因奸谋害本夫，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] , [hi:; hi] [wəd] [bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd][baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] ;
According to the law , he would be executed by slow slicing ;
根据 到 这 法律 , 他 会 是 执行 经过 慢的 切片 ;
按律凌迟；

[jɑʊ] - [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [ʃɪŋ] ,
Yao Guangli and Zhang Xing ,
姚 - 和 张 邢 ,

姚广礼与张兴二人，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ][dʒəʊk] ,
Because of a joke ,
因为 的 一个 开玩笑 ,

因耍笑斗讼，

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ʊd; ʌd][bi:; bi] ['fɔ:ti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
The punishment should be forty strokes of the cane .
这 惩罚 应该 是 四十 笔画 的 这 甘蔗 .

例应杖四十，

[kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði] ['ɪgnərəns] [ɒv; əv][ðəə(r)] ['pi:p(ə)] ,
Considering the ignorance of their people ,
考虑 这 无知 的 他们的 人们 ,

念其愚民无知，

[rɪ'li:st] [ænd; ənd] [ə'laʊd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] [wɪ'ðaʊt] [laɪə'bɪləti] .
Released and allowed to return home without liability .
发布 和 允许 到 返回 家 没有 责任 .

免责释放回家。

[dʒi:'æŋ] [dikɪŋ] [wɒz; wəz] [ðen] ['sʌmənd] [ænd; ənd] [brɔ:t] [bɪ'fɔ:(r)][ðə; ði] [kɔ:t] :
Jiang Deqing was then summoned and brought before the court :
江 德清 曾是 然后 被召唤 和 带来 前 这 法庭 :

当堂又把蒋得清传来说：

" [ðɪs] ['kaʊnti] [kən'sɪdə] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][əʊld][ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ][wʌn][tu:; tə][rɪ'laɪ][ɒn] . "
" This county considers that you are old and have no one to rely on . "
" 这 县 考虑 那 你 是 老的 和 有 不 一 到 依靠 在 . "

“本县念你年迈无倚靠，

[ðə; ði]['fæməli] ['bɪznəs] [ɒv; əv] [jɑʊ] - [wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə] [jɑʊ] - [fɔ:(r); fə(r)]
The family business of Yao Guangzhi was entrusted to Yao Guangli for
这 家庭 商业 的 姚 - 曾是 受托 到 姚 - 为了

['mænɪdʒmənt] .
management .
管理 .

把姚广智的家业给姚广礼承管，

[æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'dɒptɪd] [sʌn]
As your adopted son
作为 你的 已采用 儿子

作为你的义子，

['reɪzɪŋ] [ju:; jʊ]
Raising you
提高 你

扶养于你，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] ['fɪliəl]
If they are not filial
如果 他们 是 不是 孝

如不孝顺，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɔː'θɒrətɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənt] .
The matter was reported to the authorities for punishment .
这 事情 曾是 据报道 到 这 当局 为了 惩罚 .
稟官治罪。

[hwaːŋ] [jɒŋ] [hæd; həd] [nəʊ] ['relatɪvz] .
Huang Yong had no relatives .
黄 永 有 不 亲属 .

黄永并无亲族，

[ðə; ði] ['fæmɪlɪz] ['prɒpəti] [ænd; ənd] [lənd] [wɜː(r); wə(r)] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [dʒiː'æŋ] [dɪkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]
The family's property and land were handed over to Jiang Deqing for
这 家庭的 财产 和 土地 是 递交 超过 到 江 德清 为了
[hɪz; ɪz] [rɪ'taɪəmənt] .
his retirement .
他的 退休 .

家业田产断归蒋得清养老。”

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [kən'kluːdɪd] [ɪn] [kɔːt] .
The case was concluded in court .
这 案件 曾是 结束 在 法庭 .

当堂具结完案。

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] ['kɔːtruːm; 'kɔːtrɒm] .
Fang was about to leave the courtroom .
方 曾是 关于 到 离开 这 法庭 .

方要退堂，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [dɒg] [ræn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [hɔːl] .
Suddenly a yellow dog ran into the hall .
突然 一个 黄色的 狗 跑 进入 这 大厅 .

忽见一只黄狗跑上堂来，

['liːpɪŋ] [ænd; ənd] ['dʒʌmpɪŋ] ,
Leaping and jumping ,
跳跃 和 跳 ,

连蹿带跳，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ə; eɪ] [buːt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He had a boot in his mouth .
他 有 一个 启动 在 他的 嘴 .

嘴内咬着一只靴子。

[ðə; ði] [θriː] [ɪfts] [ɒv; əv] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [faɪt] ['aʊtwədz] .
The three shifts of servants were about to fight outwards .
这 三 轮班 的 仆人 是 关于 到 斗争 向外 .

三班人役方要往外打，

[ðə; ði] [dɔːgz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] [red] .
The dog's eyes were both red .
这 狗的 眼睛 是 两个都 红色的 .

那狗两只眼都红了，

[aɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [ɪts] [ə'baʊt] [tuː; tə] [baɪt] ['sʌmwʌŋ] .
It looks like it's about to bite someone .
它 看起来 喜欢 它是 关于 到 咬 某人 .

象要咬人的样子。

[wen] [pen] [gɒŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When Peng Gong saw it ,
什么时候 彭 锣 锯 它 ,

彭公一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人，

[doʊnt] [hɪt] [aɪ 'ti:] .
Don't hit it .
不 打 它 .

不准打它。”

[pen] [gɒŋ] ['ɔ:lsəʊ] [sed] ,
Peng Gong also said ,
彭 锣 还 说 ,

彭公又说，

" ['jeləʊ] [dɒg] , "
" Yellow dog , "
" 黄色的 狗 , "

“黄狗，

[ɪf] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [bi:n] [rɒŋd] ,
If you have been wronged ,
如果 你 有 到过 冤枉 ,

你要有冤枉之事，

[dʒʌst] [ʃaʊt] [θri:] [taɪmz] .
Just shout three times .
只是 喊 三 时代 .

只管大叫三声，

[ju:; jʊ] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [kɔ:l] [aʊt] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [eni'mɔ:(r)] .
You don't need to call out to them anymore .
你 不 需要 到 称呼 出去 到 他们 不再 .

也不须你多叫，

[ænd; ənd] [jʊr; jər] [nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [stɒp] ['kɔ:lɪŋ] [aʊt] .
And you're not allowed to stop calling out .
和 你是 不是 允许 到 停止 呼叫 出去 .

也不许你少叫。”

[ðə; ðɪ] [dɒg] [leɪ] [daʊn] [ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [legz] .
The dog lay down on all four legs .
这 狗 躺 向下 在 全部 四 腿 .

那狗把四条腿一趴，

[æz; əz] [ɪf] ['ni:lɪŋ] ,
As if kneeling ,
作为 如果 跪着 ,

仿佛跪着的样子，

[pʊt] [daʊn] [ðæt] [blu:] [klobθ] [bu:t] .
Put down that blue cloth boot .
放 向下 那 蓝色的 布 启动 .

把那只青布靴子放下，

[bəʊθ] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪkst] [ɒn] [pen] [ɡɒŋ] .
Both eyes were fixed on Peng Gong .
两个都 眼睛 是 固定的 在 彭 锣 .

两只眼瞧着彭公，

[aɪ 'ti:] [bɑːkt] [θri:] [taɪmz] .
It barked three times .
它 吠叫 三 时代 .

汪汪地大叫三声。

[pen] [ɡɒŋ] [kɔːld] [diː'ju:] [fɪ'ɔːŋ] :
Peng Gong called Du Xiong :
彭 锣 称为 杜 熊 :

彭公叫杜雄：

" [juː; jʊ][ɡəʊ] [wɪð] [ðæt] [dɒɡ] . "
" You go with that dog . "
" 你 去 和 那 狗 . "

“你跟着那个狗去，

[weə'rlevə(r)] [juː; jʊ][ɡəʊ]
Wherever you go
无论 你 去

走到哪里，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [sə'spiʃəs] ?
Is there anything suspicious ?
是 那里 任何事物 可疑的 ?

有什么情形可疑之事，

[ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːkəmstənsɪz] .
Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 .

见机而作。

[ɔː(r)] [ðə; ði] [dɒɡ] [bɪt] ['sʌmwʌn] .
Or the dog bit someone .
或者 这 狗 少量 某人 .

或者那个狗把哪个人咬住，

" [brɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [em 'iː] [ɪn] [dʒeɪl] . "
" Bring him to me in jail . "
" 带来 他 到 我 在 监狱 . "

你就把他锁来见我。”

[diː'ju:] [fɪ'ɔːŋ] [ə'ɡriːd] .
Du Xiong agreed .
杜 熊 同意 .

杜雄答应，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['jeləʊ] [dɒɡ] , "
" Yellow dog , "
" 黄色的 狗 , "

“黄狗，

['fɒləʊ] [em 'iː] .
Follow me .
跟随 我 .

随着我走。”

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [dɒg] [stəd] [ʌp] .
The yellow dog stood up .
这 黄色的 狗 站立 向上 .

那只黄狗站起来，

[wæg][Its] [teɪl]
wag its tail
摇摆 它是 尾巴

摆了摆尾

[ba:(r)] ,
bar ,
酒吧 ,

巴，

[ai] [smeld] [ðə; ði][di:ˈju:] [ɪˈɔ:ŋ] [əˈgen] .
I smelled the Du Xiong again .
我 闻起来 这 杜 熊 再次 .

又闻了闻杜雄，

[hi:; hi] [ˈfələʊd] [di:ˈju:] [ɪˈɔ:ŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈja:mən] .
He followed Du Xiong out of the yamen .
他 随后 杜 熊 出去 的 这 衙门 .

跟着杜雄出衙门去了。

[pen] [gɒŋ] [ədʒˈz:nd] [frɒm; frəm] [kɔ:t] .
Peng Gong adjourned from court .
彭 锣 休会 从 法庭 .

彭公退堂，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈdɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃了晚饭，

[ai] [ˈrestɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
I rested for the night .
我 休息 为了 这 夜晚 .

安歇了一夜。

[wen] [ai][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[wɒʃ] [feɪs]
Wash face
洗 脸

洗脸、

[ðə; ði] [ti:] [ˈserəməni] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
The tea ceremony is over .
这 茶 仪式 是 超过 .

吃茶已毕，

[ðə; ði] [kɔ:t] [ˈse(ə)n] [bɪˈɡɪnz] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈbrekfəst] .
The court session begins after breakfast .
这 法庭 会议 开始 后 早餐 .

早饭之后升堂。

[di:ˈju:] [ɪˈɔ:ŋ] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [ˈjeləʊ] [dɒg][ˈɪntu:][ðə; ði][hɔ:l] .
Du Xiong brought his yellow dog into the hall .
杜 熊 带来 他的 黄色的 狗 进入 这 大厅 .

杜雄带着黄狗上堂，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ˈsɜ:vənt] [ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈma:stəz] [ˈɔ:dərs] . "
This servant is acting on the master's orders . "
" 这 仆人 是 表演 在 这 硕士学位 订单 " . "

“下役奉老爷之命，

[ˈfɒləʊs] [ðə; ði] [ˈjeləʊs] [dɒg] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Follow the yellow dog out of the city .
跟随 这 黄色的 狗 出去 的 这 城市 .

跟随黄狗出城，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Upon arriving at the north of the city ,
之上 抵达 在 这 北 的 这 城市 ,

到了城北，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [fi:ld] [ɒv; əv] [ˈsɔ:gəm] .
I saw a field of sorghum .
我 锯 一个 场地 的 高粱 .

瞧见有一块高粱地，

[,aɪ ˈti:] [ˈkʌvəz] [əˈbaʊt] [ˈfɪfti] [ɔ:(r)][ˈsɪkssti] [ˈeɪkəz] .
It covers about fifty or sixty acres .
它 封面 关于 五十 或者 六十 英亩 .

约有五六十亩，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [nju:] [greɪv] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There is a new grave among them .
那里 是 一个 新的 严重 之中 他们 .

当中有一座新坟，

[ðə; ði] [ˈjeləʊs] [dɒg] [pɔ:] [æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The yellow dog pawed at the ground for a long time .
这 黄色的 狗 爪子 在 这 地面 为了 一个 长的 时间 .

那黄狗用爪刨了半天，

[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [dɪg] [ˈeniθɪŋ] [aʊt] [ˈaɪðə(r)] .
They couldn't dig anything out either .
他们 不能 挖 任何事物 出去 任何一个 .

也刨不出什么来。

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] [ˈjeləʊs] [dɒg] [bɑ:kt] [ɪnˈses(ə)ntli] .
The yellow dog barked incessantly .
这 黄色的 狗 吠叫 不已 .

那黄狗汪汪地直叫，

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [brɔ:t] [ðə; ði][dɒg][tu:; tə][maɪ] [haʊs] .
The servant brought the dog to my house .
这 仆人 带来 这 狗 到 我的 房子 .

下役把狗带到我家，

[aɪ] [fed] [,aɪ ˈti:][ə; eɪ] [mi:l] .
I fed it a meal .
我 美联储 它 一个 一顿饭 .

喂了它一顿。

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɪz]['həʊldɪŋ] [kɔ:t] ,
Just because the magistrate is holding court ,
只是 因为 这 地方法官 是 保持 法庭 ,
只因大老爷升堂,

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
The servant came to report to the master .
这 仆人 来了 到 报告 到 这 掌握 .
下役前来回禀老爷。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说:

" [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['eəriə][aʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] . "
" Go to the area outside the North Gate . "
" 去 到 这 区域 外部 这 北 门 . "
“你去到那北关以外,

[wɪtʃ] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [ðæt] ['sek](ə)n][ɒv; əv][lənd][ju:; jə][ɑ:(r); ə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] ?
Which village is that section of land you are visiting ?
哪个 村庄 是 那 部分 的 土地 你 是 访问 ?
访问那一段地是哪一村?

[send] [wɜ:d] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðæt] ['vɪlɪdʒ] .
Send word about the location of that village .
发送 单词 关于 这 地点 的 那 村庄 .
把那村中的地方传来。”

[di:'ju:] [fɪ'ɔ:n] [æk'septɪd] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][ænd; ənd] [left] .
Du Xiong accepted the order and left .
杜 熊 公认 这 命令 和 左边 .
杜雄领命下去。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时,

[ʃi: eɪ'aɪ][mɑʊ][hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [bi:n] [brɔ:t] [frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
Cai Mao has already been brought from Zhangjia Village .
蔡 毛泽东 有 已经 到过 带来 从 - 村庄 .
已从那张家村把地方蔡茂传来,

[ni:l] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] .
Kneel down in the hall .
下跪 向下 在 这 大厅 .
跪在堂下。

[pɛŋ] [gɒŋ] [ɑ:skt] [hɪm] :
Peng Gong asked him :
彭 锣 问 他 :
彭公问他:

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['sɔ:gəm] [fi:ld] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
There is a sorghum field north of the city .
那里 是 一个 高粱 场地 北 的 这 城市 .
“那城北有一块高粱地,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [nju:] [greɪv] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There is a new grave among them .
那里 是 一个 新的 严重 之中 他们 .
当中有一座新坟,

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌn'həʊn] [huː] ['berɪd] [aɪˈtiː] .
It is unknown who buried it .
它 是 未知 WHO 埋葬 它 :

不知是何人所埋，

[huː] [ɪz][ðə; ðɪ] ['lændlɔːd] ?
Who is the landlord ?
WHO 是 这 房东 ?

地主是谁？ ”

[ˌsiː er'aɪ] [maʊ] [sed] :
Cai Mao said :
蔡 毛泽东 说 :

蔡茂说：

" [ðə; ðɪ] ['lænd.lɔːrdz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - . "
" The landlord's surname is Zhang , and his given name is Yingdeng . "
" 这 房东的 姓 是 张 , 和 他的 给定 姓名 是 - . "

“地主姓张名应登，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['kaʊntɪ] .
He was a scholar from this county .
他 曾是 一个 学者 从 这 县 .

乃是本县的一个秀才。

[hɪz; ɪz] ['fɑːðə(r)] , [ʒɑːŋ] - ,
His father , Zhang Dianjia ,
他的 父亲 , 张 - ,

他父张殿甲，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][hɑːn'lin] ['skɒlə(r)] .
He was a Hanlin scholar .
他 曾是 一个 韩林 学者 .

是一个翰林公，

[hiː; hi][daɪd] [jʌŋ] .
He died young .
他 死亡 年轻的 .

早故了。

[ðæt] [njuː] [greɪv] [ɪz] [weə(r)] [hɪz; ɪz] ['sɜːrvənts] [waɪf] [ɪz] ['berɪd] .
That new grave is where his servant's wife is buried .
那 新的 严重 是 在哪里 他的 仆人的 妻子 是 埋葬 .

那新坟是他的奴才之妻埋在那里。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wen] [wɒz; wəz][aɪˈtiː] ['berɪd] ?
When was it buried ?
什么时候 曾是 它 埋葬 ?

“几时埋的？ ”

[ˈloʊklz] [seɪ] :
Locals say :
当地人 说 :

地方说：

" [aɪˈtiː][wɒz; wəz] ['berɪd] [ɪn] ['eɪprəl] . "
" It was buried in April . "
" 它 曾是 埋葬 在 四月 . "

“是四月间埋的。”

[pən] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ðə; ði] ['wʊmən] ['berɪd] [ˌɪn'saɪd] ,
The woman buried inside ,
这 女士 埋葬 里面 ,

“里边埋的这个妇人，

[wɒt] [dɪ'zi:z] [dɪd][hi:; hi][daɪ][frɒm; frəm] ?
What disease did he die from ?
什么 疾病 做过 他 死 从 ?

是什么病死的？ ”

[ˈləʊk(ə)l] [ˈmedɪtətɪv] [ˈseɪɪŋ] :
Local meditative saying :
当地的 冥想 说 :

地方默想说：

" [ðɪs] [keɪs] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [əʊvə'tɜ:nd] . "
" This case needs to be overturned . "
" 这 案件 需求 到 是 翻覆 . "

“此事要翻案了。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

这件事该当如何？ ”

[pən] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ju:; jʊ] [stɪl] [wʊənt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ? "
" You still won't tell the truth ? "
" 你 仍然 惯于 告诉 这 真相 ? "

“你还不实说，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðen] ? "
" Wait until then ? "
" 等待 直到 然后 ? "

等待何时？ ”

[ˌsi: eɪˈaɪ] [maʊ] [sed] :
Cai Mao said :
蔡 毛泽东 说 :

蔡茂说：

" [ˈmɑ:stə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[ðɪs] [ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈhændld] [baɪ][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .
This matter was handled by the former master .
这 事情 曾是 处理 经过 这 以前的 掌握 .

此事乃是前任老爷所办。

[ˈmɑ:stə(r)][ˌelˈaɪˈju:] [stept] [daʊn] [frɒm; frəm] [ˈɒfɪs] .
Master Liu stepped down from office .
掌握 刘 步 向下 从 办公室 :

刘大老爷卸任，

[ˌaɪˈti:] [mi:nz] [ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [tʊk] [ˈəʊvə(r)] .

It means the old master took over .
它 方法 这 老的 掌握 采取 超过 .

就是大老爷接任。

[aɪˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv] [zɑ:ŋ] - [ˈfæməli][ˈmembə(r)] , [wu:] [ʃi:z] [waɪf] ,

It was only because of Zhang Yingdeng's family member , Wu Xi's wife ,
它 曾是 仅有的 因为 的 张 - 家庭 成员 , 吴 xi 的 妻子 ,

只因张应登的家人武喜之妻，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈmə:də] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [naɪt] .

He was murdered during the night .
他 曾是 被谋杀 期间 这 夜晚 .

夜内被人害死，

[nəʊ] [hedz] [ɪn] [saɪt]

No heads in sight
不 头部 在 视线

不见人头，

[ˈmɑ:stə(r)][ˌɛlˌaɪˈju:] [lɒkt] [zɑ:ŋ] - [ʌp][ænd; ənd] [dɪˈteɪnd] [hɪm] .

Master Liu locked Zhang Yingdeng up and detained him .
掌握 刘 已锁定 张 - 向上 和 被拘留 他 .

刘大老爷把张应登锁押起来，

[ˈleɪtə(r)] , [zɑ:ŋ] [ˈdeli] , [ə; eɪ][ˈfɔ:mə(r)] [ˈrelatɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] , [keɪm] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][ʌp][ə; eɪ][ˈhju:mən] [hed] .

Later , Zhang Deli , a former relative of his , came to offer up a human head .
之后 , 张 熟食店 , 一个 以前的 相对的 的 他的 , 来了 到 提供 向上 一个 人类 头 .

后来有他家的老家人张得力来献人头，

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [naʊ] [kləʊzd] .

The case is now closed .
这 案件 是 现在 关闭 .

具结完案。”

[lɔ:d] [pen] [ɪnˈstrʌktɪd] :

Lord Peng instructed :
主 彭 指示 :

彭公吩咐：

" [kɔ:l] [hɪm][ma:] [tʃɪŋ] , "

" Call him Ma Qing , "
" 称呼 他 马 青 , "

“叫马清、

[di:ˈju:] [mɪŋ] ,

Du Ming ,
杜 明 ,

杜明，

[gəʊ][tu:; tə] - [ænd; ənd] [brɪŋ] [zɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [zɑ:ŋ] [ˈdeli] ,

Go to Zhangjiazhuang and bring Zhang Yingdeng and Zhang Deli ,
去 到 - 和 带来 张 - 和 张 熟食店 ,

去到张家庄把张应登与张得力、

[wu:][saɪ; zai; ksai; gzai][wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhɪərɪŋ] .

Wu Xi was brought to the hearing .
吴 习 曾是 带来 到 这 听力 .

武喜带到听审。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈɒfɪsəz] [rɪˈsi:vd] [ðeə(r)] [ˈɔ:dərs] [ænd; ənd] [left] .

The two officers received their orders and left .
这 二 警官 已收到 他们的 订单 和 左边 .

二役领命下去，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[brɪŋ] [ðəʊz] [ˈprɪznər] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkɔ:tru:m; ˈkɔ:trɒm][fɔ:(r); fə(r)] [ˈkwestʃənɪŋ] .
Bring those prisoners to the courtroom for questioning .
带来 那些 囚犯 到 这 法庭 为了 提问 .

把那一干人犯带到堂前回话。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [brɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [jɪŋ] [ʌp] [fɜ:st] . "
" **Bring Zhang Ying up first** . "
" 带来 张 英 向上第一的 . "

“先带张应登上来。”

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [sed] [tu:; tə] [brɪŋ] [ʒɑ:ŋ] - .
The servants on both sides said to bring Zhang Yingdeng .
这 仆人 在 两个都 侧面 说 到 带来 张 - .

两旁人役说带张应登，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ʌp][frɒm; frəm] [brɪˈləʊ] .
A person came up from below .
一个 人 来了 向上 从 以下 .

下边上来一人，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [rəʊb] [ɒv; əv] [blu:] [saɪk] [wɪð] [ˈdʌb(ə)] [ˈdrægən][moʊˈti:fz] ,
Wearing a single robe of blue silk with double dragon motifs ,
穿着 一个 单身的 长袍 的 蓝色的 丝绸 和 双倍的 龙 图案 ,

身穿蓝宁绸双团龙的单袍，

[weɪst] [belt] ,
Waist belt ,
腰部 腰带 ,

腰系带，

[faʊnˈdeɪʃ(ə)n] [bu:ts]
Foundation boots
基础 靴子

粉底官靴，

[ˈweərɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [hæt] ,
Wearing an official hat ,
穿着 一个 官方的 帽子 ,

头戴官帽，

[feə(r)] [skɪn] ,
fair skin ,
公平的 皮肤 ,

白净的面皮，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈaɪbraʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbju:tɪf(ə)] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .

双眉带秀，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [ə'leɪt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[ðə; ði] [eɪm] [ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[lɪps] ['peɪntɪd] [və'mɪliən] ,
Lips painted vermilion ,
嘴唇 绘 朱红 ,

唇若涂朱，

[ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [dresɪz] [ʌp] ,
A scholar dresses up ,
一个 学者 连衣裙 向上 ,

秀士打扮，

[hiː; hi] [baʊd] [ɪn] [rɪ'spekt] .
He bowed in respect .
他 鞠躬 在 尊重 .

躬身施礼，

[ˈvɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈfɑːðə(r)] ,
" Father ,
" 父亲 ,

“老父台，

[ðə; ði] ['stjuːdnts] [wɜː(r); wə(r)] [pə'laɪt] .
The students were polite .
这 学生 是 有礼貌的 .

生员有礼。

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['trʌb(ə)l] [maɪ] ['fɑːðə(r)] [hæz; həz] [sent] [,em 'iː] [ə'baʊt] ?
I wonder what trouble my father has sent me about ?
我 想知道 什么 麻烦 我的 父亲 有 发送 我 关于 ?

不知老父台传我有何事故？ ”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ˈəʊpən]
" open
" 打开

“张

-
Yingdeng
-

应登，

[ðə; ði] [waɪf] [ʊv; əv] [jɜː(r); jə(r)] ['sɜːvənt] [wuː] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]
The wife of your servant Wu Xi
这 妻子 的 你的 仆人 吴 习

你家奴才武喜之妻，

[hu:] [kɪld] [hɪm] ?
Who killed him ?
WHO 被杀 他 ?

被何人杀死，

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɒnɪst] !
To be honest !
到 是 诚实的 !

从实说来！

[ʒɑ:ŋ] - [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] .
Zhang Yingdeng immediately knelt down .
张 - 立即地 跪下 向下 .

“张应登连忙跪倒，

[ˈvɜ:b(ə)] :
Verbal :
口头 :

口称：“

[əʊld][ˈfɑ:ðə(r)] ['terəs]
Old Father Terrace
老的 父亲 阳台

老父台，

[ðə; ði][ˈstju:d(ə)nt] [dɪ'z:vs] [tu:; tə][daɪ][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] .
The student deserves to die a thousand deaths .
这 学生 值得 到 死 一个 千 死亡人数 .

生员罪该万死，

[aɪ][beg][maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] , [taɪ] , [fɔ:(r); fə(r)] ['speʃ(ə)l] [kən,sɪdə'reɪʃ(ə)n] .
I beg my father , Tai Enshi , for special consideration .
我 求 我的 父亲 , 泰 恩施 , 为了 特别的 考虑 .

求老父台恩施格外。

[ðɪs] [jɪrʒ] ['læntən] ['festɪvl; 'festəvəl]
This year's Lantern Festival
这 年 灯笼 节日

今年正月元宵佳节，

[wen] [aɪ] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] ['vɪzɪtɪŋ] [gests] ,
When I returned from visiting guests ,
什么时候 我 返回 从 访问 客人 ,

晚生拜客回来，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [wɜ:(r); wə(r)] ['stændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
A young man and woman were standing by the roadside .
一个 年轻的 男人 和 女士 是 常设 经过 这 路边 .

见路旁站立一个少年女子，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ][feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] [ænd; ənd] [pi:tʃ] - [laɪk] [tʃi:ks] .
She was born with a fair complexion and peach - like cheeks .
她 曾是 出生 和 一个 公平的 肤色 和 桃 - 喜欢 脸颊 .

生得粉面桃腮，

[ə'dɔ:rəb(ə)] .
Adorable .
可爱的 .

令人可爱。

[maɪ] [səʊl] [wɒz; wəz] ['kæptɪvertɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] .
My soul was captivated at the sight .
我的 灵魂 曾是 着迷 在 这 视线 .

我一见神魂飘荡，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [ʒɛn] , [ðə; ðɪ][waɪf] [ɒv; əv][maɪ]['fæməli][ˈmembə(r)][wuː][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
She was Zhen , the wife of my family member Wu Xi .
她 曾是 真 , 这 妻子 的 我的 家庭 成员 吴 习 .

乃是我的家人武喜之妻甄氏。

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

[aɪ] [sent] [wuː][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ˈɪntuː][ðə; ðɪ] ['sɪti] [ɒn] ['bɪznəs] .
I sent Wu Xi into the city on business .
我 发送 吴 习 进入 这 城市 在 商业 .

我派武喜进城办事去了。

[ə'raʊnd] [nuːn] [ðæt] [deɪ]
Around noon that day
大约 中午 那 天

那一日过午之时，

[aɪ] [brɔːt] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [wɪð] [em 'iː] .
I brought five taels of silver with me .
我 带来 五 两 的 银 和 我 .

我带着五封银子，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][wuː] [ʃiːz] [həʊm] ,
Upon arriving at Wu Xi's home ,
之上 抵达 在 吴 xi 的 家 ,

到了武喜家中，

[nɒk] [ɒn][ðə; ðɪ][dɔː(r)] ['nɒkə(r)]
Knock on the door knocker
敲 在 这 门 敲击器

手敲门环，

[ˈmædəm] [ʒɛn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə][əʊpən][ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
Madam Zhen came out to open the door .
女士 真 来了 出去 到 打开 这 门 .

甄氏出来开门。

[ʃiː; ʃɪ] ['rekəg'naɪzɪd] [ðə; ðɪ] ['jʌŋgə] [mæn] .
She recognized the younger man .
她 认可 这 年轻 男人 .

她认得晚生，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The master has arrived . "
" 这 掌握 有 到达的 " . "

“主人来了，

[pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] !
Please come in and have a seat !
请 来 在 和 有 一个 座位 !

里边坐吧！

[ˌɔː(r); ʒə(r)] [rɪˈspektfəl] [ˈmænə(r)] [hæz; həz] [ˈæktʃuəli] [pʊt] [ˌem ˈiː] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈziʃ(ə)n] . -
- **Your respectful manner has actually put me in a very difficult position .** -
- 你的 尊重 方式 有 实际上 放 我 在 一个 非常 难的 位置 . -
“恭恭敬敬地倒把晚生恭敬住了。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说:

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
“好,

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɡəʊ] [bæk] . "
" **We should go back .** "
" 我们 应该 去 后退 . "
就该回去才是。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yingdeng said :
张 - 说 :
张应登说:

" [aɪ] [wɒz; wəz] [ˈblaɪndɪd] [baɪ] [lʌst] . "
" **I was blinded by lust .** "
" 我 曾是 失明 经过 欲望 . "
“晚生被色所迷，

[ˈsiːŋ] [ðæt] [ˈmædəm] [ʒen] [wɒz; wəz] [ɔːl] [smaɪlz] ,
Seeing that Madam Zhen was all smiles ,
看到 那 女士 真 曾是 全部 微笑 ,
见那甄氏和颜悦色，

[aɪ ˈtiː] [ˈkæptɪveɪtɪd] [ˌem ˈiː] [ˈiːv(ə)n] [mɔː(r)] .
It captivated me even more .
它 着迷 我 甚至 更多的 .
更把我给迷住了，

[hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :
跪倒在地说:”

[maɪ] [waɪf]
My wife
我的 妻子
娘子，

[saɪns] [ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ]
Since the day I saw you
自从 这 天 我 锯 你
自那日我瞧见你，

[tiː] [ænd; ənd] [fuːd] [ɑː(r); ə(r)] [bəʊθ] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] .
Tea and food are both important .
茶 和 食物 是 两个都 重要的 .
茶思饭想，

[ˈnevə(r)] [fəˈget] ,
Never forget ,
绝不 忘记 ,
无刻忘怀，

[jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ɪz][nɒt] [həʊm] [tə'deɪ] .
Your husband is not home today .
你的 丈夫 是 不是 家 今天 :

今日你男人不在家中，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [si:] [ju:; jə] .
I came here specifically to see you .
我 来了 这里 具体来说 到 看 你 :

我特意前来找你，

[aɪ] [həʊp] [tu:; tə] [geɪn] [ðə; ði] ['feɪvə(r)] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] .
I hope to gain the favor of a beautiful woman .
我 希望 到 获得 这 偏爱 的 一个 美丽的 女士 :

望求美人怜念，

[grɑ:nt][,em 'i:] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ʌv; əv] ['pleɪzə(r)] .
Grant me a moment of pleasure .
授予 我 一个 片刻 的 乐趣 :

赐我片刻之欢。’

[ðə; ði] [ʒɛn] ['fæməli] ['membə(r)] [wɔ:(r)] [ə; eɪ] [smaɪl] .
The Zhen family member wore a smile .
这 真 家庭 成员 穿着 一个 微笑 :

那甄氏面带笑颜，

[hi:; hi] [helpt] [ðə; ði] ['jʌŋgə] [mæn] [ʌp] [ænd; ænd] [sed] :
He helped the younger man up and said :
他 帮助 这 年轻 男人 向上 和 说 :

把晚生搀起来说：

" ['mɑ:stə(r)] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['bɒdi] [ʌv; əv] [gəʊld] [ænd; ænd] [dʒeɪd] , "
" Master possesses a body of gold and jade , "
" 掌握 拥有 一个 身体 的 金子 和 玉 , "

“主人乃金玉之体，

['sɜ:vənts] [ɑ:(r); ə(r)] ['ləʊli] ['pi:p(ə)] .
Servants are lowly people .
仆人 是 卑微的 人们 :

奴婢是下贱之人，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [lʊk] [ʌp] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [haɪ] [ə'blaʊ] [,em 'i:] .
I dare not look up to those who are high above me .
我 敢 不是 看 向上 到 那些 WHO 是 高的 多于 我 :

不敢仰视高攀，

[pli:z] , ['mɑ:stə(r)] , [raɪz] .
Please , Master , rise .
请 , 掌握 , 上升 :

求主人起来，

[aɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 :

我有话说。

[aɪ] [θɔ:t] [ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] ['ɑ:skɪŋ] [,em 'i:] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] .
I thought she was asking me for money .
我 想法 她 曾是 问 我 为了 钱 :

‘我打算她是与我要银子哪，

[aɪ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [faɪv] ['sɪlvə(r)] [kɔɪnz] .
I took out the five silver coins .
我 采取 出去 这 五 银 硬币 :

我把那五封纹银掏出来，

[pʊt] [aɪ 'ti:] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] [ænd; ənd] [seɪ] :
Put it on the table and say :
放 它 在 这 桌子 和 说 :

放在桌上说：“

[ˈbju:ti] ,
beauty ,
美丽 ,

美人，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .
I have a little respect for you .
我 有 一个 小的 尊重 为了 你 .

我这里有点敬意，

[aɪ] [baɪ] [ju:; jʊ] [kləʊðz] .
I'll buy you clothes .
患病的 买 你 衣服 .

给你买衣服穿。’

[ʒen] ['dɪd(ə)nt] ['i:v(ə)n] [glɑ:ns] [æt; ət] [hɪm] .
Zhen didn't even glance at him .
真 没有 甚至 瞥一眼 在 他 .

那甄氏一眼都不看，

[ʃi:; ʃɪ] [stɪl] [spəʊk] [ɪn] [ə; eɪ] ['dʒent(ə)] [təʊn] :
She still spoke in a gentle tone :
她 仍然 辐 在 一个 温和的 语气 :

她还是和颜悦色地说：

" ['mɑ:stə(r)] , [kʌm] [ə'gen] [tə'naɪt] . "
" Master , come again tonight . "
" 掌握 , 来 再次 今晚 . "

“主人今夜再来，

[ðɪs] ['sɜ:vənt] [ə'weɪts] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'raɪv(ə)] , [sɜ:(r)] .
This servant awaits your arrival , sir .
这 仆人 等待 你的 到达 , 先生 .

奴婢等候大爷。

[blu:] [skaɪ] [ænd; ənd] [waɪt] [sʌn] ,
Blue sky and white sun ,
蓝色的 天空 和 白色的 太阳 ,

青天白日，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ʌðə(r)z] [maɪt] [si:] ,
Fearing that others might see ,
恐惧 那 其他的 可能 看 ,

恐有旁人看见，

[ɪts] [ʌn'saɪtli] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] .
It's unsightly to look at .
它是 难看的 到 看 在 .

观之不雅。

- [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [meɪks] [sens] . -
' I think that makes sense . '
- 我 思考 那 制作 感觉 . -

‘我一想也对，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [baɪ] [hɪm'self] .
He returned home by himself .
他 返回 家 经过 他自己 .

自己回到家中，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈaɪdli][ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Sitting idly in the study ,
坐着 闲散地 在 这 学习 ;

在书房闲坐，

[aɪ] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [bʊk] [tuː; tə] [riːd] .
I picked up a book to read .
我 挑选 向上 一个 书 到 读 ;

顺手拿过一本书来观看，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈraɪtɪŋz] [left][baɪ][maɪ][ˈænsəstəz; ˈænsəstəz] .
These are the writings left by my ancestors .
这些 是 这 著作 左边 经过 我的 祖先 ;

乃是我先人遗文，

[wʌn] [ˈpæsiðʒ] [riːdz] , " [ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnˈself][ɪz][laɪk] [ˈhəʊldɪŋ] [dʒeɪd] . "
One passage reads , " Cultivating oneself is like holding jade . "
一 通道 阅读 ; " 耕作 自己 是 喜欢 保持 玉 ; "

内中的一段有‘修身如执玉，

[ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] , " [əˈkjuːmjəleɪtɪŋ] [ˈvɜːtʃuː][ɪz][ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈliːvɪŋ] [brˈhaɪnd][gəʊld] . "
The saying goes , " Accumulating virtue is better than leaving behind gold . "
这 说 去 ; " 累积 美德 是 更好的 比 离开 在后面 金子 ; "

积德胜遗金’之语，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [jʌŋ] [ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv] [ˈwɜːldli] [əˈfeəz] .
They also said that young people are ignorant of worldly affairs .
他们 还 说 那 年轻的 人们 是 无知 的 世俗 事务 ;

还说人年青不知世务，

[ðə; ði] [ˈwɔːnɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [lʌst] .
The warning should be given to lust .
这 警告 应该 是 给定 到 欲望 ;

为戒应在色，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [blʌd] [ænd; ænd][tʃiː][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [jet] [ˈset(ə)ld] ,
Because the blood and qi are not yet settled ,
因为 这 血 和 气 是 不是 然而 定居 ;

因血气未定，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][ˈhɑːmf(ə)l][tuː; tə] [helθ] [ænd; ænd][ˈiːv(ə)n] [deθ] .
It can be harmful to health and even death .
它 能 是 有害 到 健康 和 甚至 死亡 ;

足能伤身害命。

[ˈbjuːti] [ænd; ænd] [meɪkʌp]
Beauty and makeup
美丽 和 化妆品

美颜红妆，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈdedli] [sɔːrdz] ;
They are all deadly swords ;
他们 是 全部 致命 剑 ;

全是杀人利剑；

[hɪˈbɪskəs; haɪˈbɪskəs][ˈpaʊdə(r)][ˈnuːd(ə)lz]
Hibiscus powder noodles
木槿 粉末 面条

芙蓉粉面，

[ˈðer] [ɔːl] [ˈskelətn] [ˈkʌvəd] [ɪn] [fleʃ] !
They're all skeletons covered in flesh !
它们是 全部 骷髅 涵盖 在 肉 !

尽是带肉骷髅！

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [edmˈbɒnɪʃɪŋ] [əˈɡenst] [lʌst] .
There is also a poem admonishing against lust .
那里 是 还 一个 诗 告诫 反对 欲望 .
还有戒淫诗一首，

[aɪ ˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :
写的是:”

[ðə; ði] [red] [ˈtʃeɪmbə(r)] [həʊldz] [wɪˈðɪn] [aɪ ˈtiː][æn; ən] [ɪˈtɜːn(ə)] [sprɪŋ] .
The Red Chamber holds within it an eternal spring .
这 红色的 商会 持有 之内 它 一个 永恒 春天 .
红楼深藏万古春，

[ə; eɪ] [smaɪl] [kæn; kən][biː; bi] [bɔːn] [æt; ət] [ˈeni] [ˈməʊmənt] .
A smile can be born at any moment .
一个 微笑 能 是 出生 在 任何 片刻 .
逢场欲笑随时新。

[haʊ] [ˈmeni] [fiˈlændərə, fə-][ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ?
How many philanderers are there in the world ?
如何 许多 花花公子 是 那里 在 这 世界 ?
世上多少怜香客，

[huː] [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [kʊd; kəd] [ˈtɒp(ə)] [ˈkɪŋdəmz] ?
Who knew he was a man who could topple kingdoms ?
WHO 知道 他 曾是 一个 男人 WHO 可以 倾倒 王国 ?
谁识他是倾国人。’

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,
晚生看罢，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,
自己一想，

[əˈdʌltərəs] [ˈwʊmən]
adulterous woman
通奸 女士
淫人之女，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ɪkˈstriːmli] [ˈsɪəriəs] [kraɪm] !
This is an extremely serious crime !
这 是 一个 极其 严肃的 犯罪 !
罪莫大焉！

[ðəʊz] [huː] [siːk] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfʊːtʃuːn] ,
Those who seek fame and fortune ,
那些 WHO 寻找 名声 和 财富 ,
求功名之人，

[wʌn] [mʌst; məst][nɒt][duː; də] [ˈeniθɪŋ] [ɪˈmɒrəl] .
One must not do anything immoral .
一 必须 不是 做 任何事物 不道德 .
不可作无德之事。

[ðə; ði][mɔː(r)][aɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði][mɔː(r)][aɪ] [ˈriːəlaɪzd] . . .
The more I thought about it , the more I realized . . .
这 更多的 我 想法 关于 它 , 这 更多的 我 已实现 . . .
我越思越想，

[ðɪs] [mʌst; məst][ˈnevə(r)][biː; bi] [dʌn] .
This must never be done .
这 必须 绝不 是 完毕 :

此事万不可作。

[aɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][maɪ] [waɪfs] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
I returned to my wife's room in the back .
我 返回 到 我的 妻子的 房间 在 这 后退 :

晚生回至后边我妻子房中，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] ,
Who would have thought ,
WHO 会 有 想法 ,

焉想到，

" [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɒf(ə)n] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪdnaɪt] [reɪn] . "
" Beautiful flowers are often caught in the midnight rain "
" 美丽的 花朵 是 经常 捕捉 在 这 午夜 雨 " :

‘好花偏逢三更雨，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [braɪt] [muːn] [əˈpiəz] [əˈmɪdst] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒv; əv] [klaʊdz] !
Suddenly , the bright moon appears amidst ten thousand miles of clouds !
突然 , 这 明亮的 月亮 出现 在.....之中 十 千 英里 的 云 !

明月忽来万里云！’

[aɪ] [slept] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [naɪt] .
I slept for one night .
我 睡着了 为了 一 夜晚 :

晚生睡了一夜，

[aɪl] [steɪ] [hɪə(r)] [wɪð] [piːs] [ɒv; əv][maɪnd] .
I'll stay here with peace of mind .
患病的 停留 这里 和 和平 的 头脑 :

安心不去。

[aɪ][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] .
I got up the next morning .
我 得到 向上 这 下一个 早晨 :

次早起来，

[ðə; ði] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
The pageboy came to report :
这 侍童 来了 到 报告 :

书童来报说：

[wuː] [ʃiːz] [waɪf] [wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)]
Wu Xi's wife was unaware
吴 xi 的 妻子 曾是 不知情

“武喜之妻不知

[huː] [kɪld] [hɪm] ?
Who killed him ?
WHO 被杀 他 ?

被何人杀死，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [gɒn] .
The head was also gone .
这 头 曾是 还 已消失 :

人头也不见了。

" [wen] [lɔːd] [pen] [hɜːd] [ðɪs] ,
" When Lord Peng heard this ,
" 什么时候 主 彭 听到 这 ,

“彭公听到这里，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 :

说:"

[weɪt] [hɪə(r)] .
Wait here .
等待 这里 :

且住。"

[tuː; tə] [sɒlv] [ɜ:θ] - ['ʃætərɪŋ] [keɪsɪz] ,
To solve earth - shattering cases ,
到 解决 地球 - 破碎 案例 ,

要断惊天动地之案，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [fɪf'ti:n] : [ʌn'klʌvərɪŋ] [əʊld] [keɪsɪz] , [ɪn'vestɪɡeɪtɪŋ] ['di:teɪlz] , ['kleɪvəli] [dis'gaɪz] [hɪm'self] ,
Chapter Fifteen : Uncovering Old Cases , Investigating Details , Cleverly Disguising Himself ,
章 十五 : 揭开 老的 案例 , 调查 细节 , 巧妙地 伪装 他本人 ,

[ænd; ənd] [æprɪ'hendɪŋ] [ðə; ðɪ] ['mɜːdəɹə(r)]
and Apprehending the Murderer
和 逮捕 这 凶手

第十五回 翻旧案详究细情 巧改扮拿获凶犯

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [pen] [ɡɒŋ] [ɪn'terəgeɪtɪd] [ʒɑ:ŋ] - ,
It is said that when Peng Gong interrogated Zhang Yingdeng ,
它 是 说 那 什么时候 彭 锣 审问 张 - ,

话说彭公审问张应登，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jɔː(r); jə(r)][peɪdʒ][hæz; həz] [klʌm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðæt] [wuː] [ʃiːz] [waɪf] [hæz; həz] [biːn] ['məːdə] .
Your page has come to report that Wu Xi's wife has been murdered .
你的 页 有 来 到 报告 那 吴 xi 的 妻子 有 到过 被谋杀 .

“你的书童来报武喜之妻被杀，

[haʊ] [wɒz; wəz][,aɪ 'tiː] ?
How was it ?
如何 曾是 它 ?

怎么样呢？ ”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yingdeng said :
张 - 说 :

张应登说：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ʃɒkt] [wen] [aɪ] [hɜːd] [ðæt] . "
" I was shocked when I heard that . "
" 我 曾是 震惊 什么时候 我 听到 那 . "

“晚生听说吓了一跳。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][wuː] [ʃiːz] [həʊm] ,
Upon arriving at Wu Xi's home ,
之上 抵达 在 吴 xi 的 家 ,

到了武喜家中，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:ps] [bʌv; əv] ['leɪdɪ] [ʒen] ['laɪɪŋ] [bʌn][ðə; ði] [graʊnd] .
Look at the corpse of Lady Zhen lying on the ground .
看 在 这 尸体 的 女士 真 说谎 在 这 地面 .
看那甄氏死尸躺于就地，

[faɪv] ['sɪlvə(r)] [kɔɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] ['mɪsɪŋ] .
Five silver coins are missing .
五 银 硬币 是 丢失的 .
不见了五封银子，

['i:v(ə)n][ðə; ði] ['wʊmənz] [hed] [wʌz; wəz] [gʌn] .
Even the woman's head was gone .
甚至 这 女性的 头 曾是 已消失 .
连妇人的头亦不见了。

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'pɔ:tɪd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] .
They immediately reported it to the authorities .
他们 立即地 据报道 它 到 这 当局 .
连忙报官。

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)]['mɑ:stə(r)] [sent] [em 'i:][hɪə(r)] .
The former master sent me here .
这 以前的 掌握 发送 我 这里 .
前任老爷把晚生传来，

[pʊt] ['ɪntu:]['prɪz(ə)n] .
Put into prison .
放 进入 监狱 .
押入监内。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ɪk'spleɪnd] ,
The master explained ,
这 掌握 解释 ,
老爷说明了，

[aɪ] [wɪl] ['əʊnli][bi:; bi] [rɪ'li:st] [ɪf] ['sʌmwʌn] [kɪlz] [em 'i:] .
I will only be released if someone kills me .
我 将要 仅有的 是 发布 如果 某人 杀戮 我 .
如有人头才得放我。

[tu:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,
过了两天，
[ʒɑ:ŋ] ['delɪ] , [ə; eɪ] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒə(r)][frʌm; frəm][maɪ] ['həʊmtaʊn] , [keɪm] [tu:; tə][bʊfə(r)][ʌp] [ə; eɪ]['hju:mən]
Zhang Deli , a fellow villager from my hometown , came to offer up a human
张 熟食店 , 一个 同伴 村民 从 我的 家乡 , 来了 到 提供 向上 一个 人类
[hed] .
head .
头 .

我家老家人张得力来献人头，
[ðeɪ] [sed] [aɪ 'ti:][wʌz; wəz] [faʊnd] [ɪn][ðə; ði][waɪld] .
They said it was found in the wild .
他们 说 它 曾是 成立 在 这 荒野 .
说由野外找来的。

[ðə; ði]['fɔ:mə(r)] ['dʒentlmən] [sed] :
The former gentleman said :
这 以前的 绅士 说 :
前任老爷说:“

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Yingdeng ,
张 - ,
张应登 ,

[ju:; jʊ][mʌst; məst][du:; də] [θri:] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][em 'li:] .
You must do three things for me .
你 必须 做 三 事物 为了 我 .
你依我三件事 ,

[ðə; ði][fɜ:st] [θɪŋ] [ju:; jʊ][fʊd; fəd][du:; də][ɪz] [ə'reɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)][wu:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][tu:; tə] ['mæri]
The first thing you should do is arrange for Wu Xi to marry
这 第一的 事物 你 应该 做 是 安排 为了 吴 习 到 结婚
[ə'hʌðə(r)] [waɪf] ;
another wife ;
其他 妻子 ;

头一件你给武喜再娶一房妻子 ;

[ðə; ði]['sekənd] [θɪŋ] [wɒz; wəz][tu:; tə] [səʊ] [ðə; ði] [hed] [bæk] [ɒn][ænd; ənd] ['beri] [aɪ 'ti:] ;
The second thing was to sew the head back on and bury it ;
这 第二 事物 曾是 到 缝 这 头 后退 在 和 埋葬 它 ;
第二件把人头缝上埋葬 ;

[ðə; ði] [θɜ:d] [θɪŋ] [ju:; jʊ][fʊd; fəd][du:; də][ɪz] [gɪv] [wu:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)]
The third thing you should do is give Wu Xi ten taels of silver for
这 第三 事物 你 应该 做 是 给 吴 习 十 两 的 银 为了
['bɜ:nɪŋ] [ænd; ənd] ['beriŋ] .
burning and burying .
燃烧 和 埋葬 .

第三件你给武喜十两银子烧埋。

- [aɪ] , [ə; eɪ] ['ləʊli] ['pɜ:s(ə)n] , [ə'gri:] [tu:; tə][ɔ:l] [rɪ'kwests] . -
' I , a lowly person , agree to all requests . '
- 我 , 一个 卑微的 人 , 同意 到 全部 请求 . -
'小人全行应允 ,

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [kən'klu:dɪd] [ɪn] [kɔ:t] .
The case was concluded in court .
这 案件 曾是 结束 在 法庭 .
当堂具结完案。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
“彭公说:”

[brɪŋ] [wu:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ʌp] .
Bring Wu Xi up .
带来 吴 习 向上 .
带武喜上来。

[ðə; ði]['jɑ:mən] ['rʌnərz] [ɒn][bəʊθ][saɪdz] [ə'gri:d] .
The yamen runners on both sides agreed .
这 衙门 跑步者 在 两个都 侧面 同意 .
“两旁衙役人等答应 ,

[brɪŋ] [wu:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ə'lɒŋ] .
Bring Wu Xi along .
带来 吴 习 沿着 .
带上武喜 ,

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He knelt down on the ground .
他 跪下 向下 在 这 地面 :

跪倒在地。

[pen] [gɒŋ] [əb'zɜ:vɔd] [ðæt] [wu:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][hæd; həd][ˈregjələ(r)][ˈfeɪ(ə)] [ˈfi:tʃəz] .
Peng Gong observed that Wu Xi had regular facial features .
彭 锣 观察到 那 吴 习 有 常规的 面部的 特征 :

彭公看武喜五官端正，

[wɪð] [ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [bə'nevələnt] [ɪk'spreʃ(ə)n] ,
With a kind and benevolent expression ,
和 一个 种类 和 仁慈 表达 ,

面带慈善之相，

[hi:; hi] ['dʌznt] [si:m] [laɪk] [æn; ən][ˈi:vl'du:ə(r)] .
He doesn't seem like an evildoer .
他 不 似乎 喜欢 一个 妖孽 :

不象作恶之人。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz][wu:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ?
Your name is Wu Xi ?
你的 姓名 是 吴 习 ?

你叫武喜？

[wu:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ə'gri:d] , [ˈseɪɪŋ] :
Wu Xi agreed , saying :
吴 习 同意 , 说 :

“武喜答应说:"

[jes] .
yes .
是的 :

是。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:"

[jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] , [ʒen] , [wɒz; wəz] [ˈmə:də] .
Your wife , Zhen , was murdered .
你的 妻子 , 真 , 曾是 被谋杀 :

你妻甄氏被人杀死，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何缘故？

[wu:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Wu Xi said :
吴 习 说 :

“武喜说:"

[ðə; ði] ['ləʊli] ['pɜ:s(ə)n] [nəʊz] ['hʌθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

The lowly person knows nothing about it .
这 卑微的 人 知道 没有什么 关于 它 .

小人一概不知，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l] [dʌn] [baɪ][maɪ]['mɑ:stə(r)] .

It was all done by my master .
它 曾是 全部 完毕 经过 我的 掌握 .

全是我主人所为。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[ju;; jʊ] [rɪ'zent] [jɔ:(r); jə(r)][mɑ:stə(r)][bʌt; bət] [nɒt] [hɪm] ?

You resent your master but not him ?
你 怨恨 你的 掌握 但 不是 他 ?

你怨恨你主人不恨？

[wu:][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :

Wu Xi said :
吴 习 说 :

“武喜说:”

[mɑ:stə(r)] ,

master ,
掌握 ,

老爷，

['i:v(ə)n][ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n] [wɒdnt] [deə(r)][tu;; tə] [bleɪm] [maɪ]['mɑ:stə(r)] .

Even a petty person wouldn't dare to blame my master .
甚至 一个 小气 人 不会 敢 到 责备 我的 掌握 .

小人天胆也不敢怨我主人，

['i:v(ə)n][maɪ] [bəʊnz] [ænd; ənd] [fleʃ] [brɪ'ɒŋ] [tu;; tə][maɪ]['mɑ:stə(r)] .

Even my bones and flesh belong to my master .
甚至 我的 骨头 和 肉 属于 到 我的 掌握 .

连我的骨头肉全是我主人的，

[kænt] ['i:v(ə)n] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] [det] [ɒv; əv] ['grætɪtju:d] .

can't even repay the debt of gratitude .
不能 甚至 偿还 这 债务 的 感激 .

报恩尚且报不了，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [stɪl] [deə(r)][tu;; tə] [kəm'pleɪn] [ə'baʊt] [ðeə(r)][mɑ:stə(r)] .

And they still dare to complain about their master .
和 他们 仍然 敢 到 抱怨 关于 他们的 掌握 .

还敢怨主人。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [ɪg'zɑ:mp(ə)][ɒv; əv] [nɒt] ['deərɪŋ] [tu;; tə][həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] !

What a fine example of not daring to hold a grudge !
什么 一个 美好的 例子 的 不是 大胆 到 抓住 一个 怨恨 !

好一个不敢怨恨，

[ju;; jʊ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə][du;; də][aɪ 'ti:] .

You had no choice but to do it .
你 有 不 选择 但 到 做 它 .

你也是不得已而为之。

" [ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [θri:] [ˈɪfts] [ɒv; əv] ['sɜ:vənts] [tu:; tə][bi:; bi] ['sʌmənd] . "

Instruct the three shifts of servants to be summoned .

指示 这 三 轮班 的 仆人 到 是 被召唤 .

“吩咐传三班人役，

[brɪŋ] [ə'ləŋ] [ðə; ði][ˈkɒrənə(r)][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] .

Bring along the coroner and others .

带来 沿着 这 验尸官 和 其他的 .

带刑件人等，

[gəʊ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [tu:; tə] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [kɔ:ps] .

Go outside the North Gate to examine the corpse .

去 外部 这 北 门 到 检查 这 尸体 .

到北门外去验尸首。

[ʒɑ:ŋ] - [skrætʃt] [hɪz; ɪz] [hed] .

Zhang Yingdeng scratched his head .

张 - 刮痕 他的 头 .

张应登搔头，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][gəʊ] [ə'ləŋ] .

I had no choice but to go along .

我 有 不 选择 但 到 去 沿着 .

不得已跟随前往。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] ,

Upon arriving at the North Gate ,

之上 抵达 在 这 北 门 ,

到了北门外，

[pen] [gɒŋ] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)]

Peng Gong called a group of people

彭 锣 称为 一个 团体 的 人们

彭公叫一干

[ˈwɪtnəsɪz]

Witnesses

证人

人证，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [greɪvz] [ɪn] - .

We arrived at the graves in Gaoliangdi .

我们 到达的 在 这 坟墓 在 - .

到了高粱地坟前。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:'redi] ['pleɪsɪz] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)] ['pʌblɪk] [pə'zɪʃnz] .

There were already places prepared for public positions .

那里 是 已经 地方 准备 为了 民众 职位 .

早有地方预备公位，

[bɔ:d] [pen] [ə'laɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][sɪ'dæn][tʃeə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [ə'fɪʃəlz] [si:t] .

Lord Peng alighted from his sedan chair and took the official's seat .

主 彭 下车 从 他的 轿车 椅子 和 采取 这 官员的 座位 .

彭公下轿坐了公位，

[hi:; hi] [bɔ:dəd] [ðə; ði] [greɪv] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪg'zu:md] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒdi] [ɪg'zæmɪnd] .

He ordered the grave to be exhumed and the body examined .

他 订购 这 严重 到 是 已挖掘 和 这 身体 检查 .

吩咐刨坟验尸。

[ðə; ði] ['loʊklz] [dʌŋ] [ʌp][ðə; ði] [greɪv] .

The locals dug up the grave .

这 当地人 挖 向上 这 严重 .

地方人等把坟刨开，

[ˈkæri] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [aʊt] [ænd; ənd][ˈəʊpən][aɪ ˈti:] .

Carry the coffin out and open it .

携带 这 棺材 出去 和 打开 它 .

把棺木抬出来打开，

[ˈkæri] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [aʊt] .

Carry the body out .

携带 这 身体 出去 .

把尸身抬出。

[meɪ] [ˈweðə(r)] ,

May weather ,

可能 天气 ,

五月天气，

[ðə; ði] [kɔ:ps] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ˌdi:kəm'pəʊzd] .

The corpse was already decomposed .

这 尸体 曾是 已经 分解 .

此尸已坏，

[ðə; ði] [ˈtɔ:tʃə(r)] [ˈtʃeɪmbə(r)] [stɑ:f] [keɪm] [tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The torture chamber staff came to ask the master to take a look .

这 酷刑 房间 职员 来了 到 问 这 掌握 到 拿 一个 看 .

刑房过来请老爷过目。

[wen] [pen] [gɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:ps] ,

When Peng Gong arrived at the corpse ,

什么时候 彭 锣 到达的 在 这 尸体 ,

彭公到了那死尸一旁，

[ðə; ði] [mænz] [heə(r)][wɒz; wəz][æz; əz][bɪg][æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɪləʊ] [brɑ:ntʃ] .

The man's hair was as big as a willow branch .

这 男人的 头发 曾是 作为 大的 作为 一个 柳 分支 .

见那人头发的有柳斗大，

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɔ:rəfɪsɪz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈkɪrəli] [ˈvɪzəb(ə)] .

The seven orifices are not clearly visible .

这 七 孔口 是 不是 清楚地 可见的 .

七窍看不甚真。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] ,

After reading it ,

后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [wu:][saɪ; zai; ksai; gzai] ,

" Wu Xi ,

" 吴 习 ,

“武喜，

[gəʊ][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [ðæt] [hed] .

Go and look at that head .

去 和 看 在 那 头 .

你去看看那个人头，

[ɪz][fɪ:; fɪ][jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] ?

Is she your wife ?

是 她 你的 妻子 ?

是你妻子不是？ ”

[ˈɑːftə(r)][wuː][sai; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Wu Xi finished reading ,

后 吴 习 完成的 阅读 ,
武喜瞧罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmaːstə(r)] , "
" Reporting to the master , "
" 报道 到 这 掌握 , "

“回禀老爷，

[ðæt] [kɔːps] [rɪˈzembld] [maɪ][waɪf] , [ʒen] .
That corpse resembled my wife , Zhen .
那 尸体 类似 我的 妻子 , 真 .

那个尸身象我妻子甄氏；

[ðæt] [hed] [wɒz; wəz] [ˈhɪdiəs] .
That head was hideous .
那 头 曾是 可怕 .

那个人头丑陋不堪，

" [ɪts] [nɒt][maɪ] [waɪfs] [hed] . "
" It's not my wife's head . "
" 它是 不是 我的 妻子的 头 . "

不是我妻子的人头。”

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Yingdeng ,
张 - ,

“张应登，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get] [ðɪs] [hed] [frɒm; frəm] ?
Where did you get this head from ?
在哪里 做过 你 得到 这 头 从 ?

你这个人头是从哪里得来？ ”

[ʒɑːŋ] - [glɛə] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Yingdeng glared and said :
张 - 怒目而视 和 说 :

张应登把眼一瞪说：

" [aɪ][dɒʊnt] [bɪˈliːv] [ə; eɪ][ˈhjuːmən] [hed] [kæn; kən][biː; bi] [feɪk] . "
" I don't believe a human head can be fake . "
" 我 不 相信 一个 人类 头 能 是 伪造的 . "

“我不信人头会有假的，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

岂有此理。”

[lɔːd] [pen] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [biː; bi] [prɪˈpeəd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈberiəl] .
Lord Peng ordered that the body be prepared for burial .
主 彭 订购 那 这 身体 是 准备 为了 葬礼 .

彭公吩咐装殓起来，

[pɑ:kt] [ɒn][ðə; ði][saɪd] ,
Parked on the side ,
停放 在 这 边 ,

停放一旁，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They turned back to the government office .
他们 转向 后退 到 这 政府 办公室 .

打道回衙。

[wen] [pen] [gɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈjɑ:mən] ,
When Peng Gong arrived at the yamen ,
什么时候 彭 锣 到达的 在 这 衙门 ,

彭公到了衙门，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ʒɑ:ŋ] [ˈdeli] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] .
He ordered Zhang Deli to be brought to the court .
他 订购 张 熟食店 到 是 带来 到 这 法庭 .

吩咐带张得力上堂。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [led][ðə; ði][əʊld][ˈbʌtlə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
The people on both sides led the old butler to the main hall .
这 人们 在 两个都 侧面 引领 这 老的 管家 到 这 主要的 大厅 .

两旁人等把老管家带至大堂，

[ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] .
Kneel down and kowtow .
下跪 向下 和 磕头 .

跪倒叩头。

[pen] [gɒŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstju:əd] .
Peng Gong looked at the steward .
彭 锣 看起来 在 这 管家 .

彭公看那个管家、

[ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [ˈjɪəz] [əʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的

年有六旬以外，

[hɪz; ɪz][ˈfeɪʃ(ə)] [ˈfi:tʃəz] [ɑ:(r); ə(r)] [wel] - [prəˈpɔ:ʃənd] .
His facial features are well - proportioned .
他的 面部的 特征 是 出色地 - 比例匀称 .

五官端方。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ʒɑ:ŋ] [ˈdeli] ,
Zhang Deli ,
张 熟食店 ,

“张得力，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][get] [ðæt] [hed] [frɒm; frəm] ?
Where did you get that head from ?
在哪里 做过 你 得到 那 头 从 ？

你那个人头是从哪里来的，

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

从实说来，

[tu:; tə][ə'vɔɪd] ['fɪzɪk(ə)l] ['sʌfərɪŋ] .
To avoid physical suffering .
到 避免 身体的 痛苦 .

免得皮肉受苦。”

[ʒɑ:ŋ] ['delɪ][wɒz; wəz][æn; ən] ['ɒnɪst] [mæn] .
Zhang Deli was an honest man .
张 熟食店 曾是 一个 诚实的 男人 .

张得力本是一个诚实之人，

[aɪ] [ŋju:] [ðɪs] ['mætə(r)] ['kʊd(ə)nt] [bi:; bi] [kept] ['si:kret] .
I knew this matter couldn't be kept secret .
我 知道 这 事情 不能 是 保留 秘密 .

料想此事不能隐瞒，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [aɪ][eɪ 'em] [ɪn'detɪd] [tu:; tə][maɪ] [greɪt] - ['grænfɑ:ðə(r)] ,
" **I am indebted to my great - grandfather** ,
" 我 是 负债累累 到 我的 伟大的 - 祖父 ,

“我受我太老爷之恩，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][maɪ] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [held] ['kæptɪv] [baɪ]['mɑ:stə(r)][el,ɑɪ'ju:] ,
Because my young master was being held captive by Master Liu ,
因为 我的 年轻的 掌握 曾是 存在 握住 俘虏 经过 掌握 刘 ,

因我家小主人被刘老爷押住，

['fraʊnɪŋ]
Frowning
皱眉

愁眉不展，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['dɔ:tə(r)] .
I have a little daughter .
我 有 一个 小的 女儿 .

我有一个小女儿，

['twenti] - [tu:] [j'iəz] [əʊld] ,
Twenty - two years old ,
二十 - 二 年 老的 ,

二十二岁，

[bɔ:n] ['ʌɡli] [ænd; ənd] ['hɒrəbli]
Born ugly and horribly
出生 丑陋的 和 糟糕透了

生得丑陋不堪，

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn] ['wɒntɪd] [hɜ:(r); hə(r)] .
And no one wanted her .
和 不 一 通缉 她 .

又无人家要她，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] [ðæt] [deɪ] .
I had a few drinks that day .
我 有 一个 很少 饮料 那 天 .

那一日我吃几杯酒，

[dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [wɪð] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] ,
discussed it with my daughter ,
讨论 它 和 我的 女儿 ,

与我女儿商议说，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'weɪ] .
The young master was taken away .
这 年轻的 掌握 曾是 已采取 离开 .

小主人被押，

[ɪf] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [zɛn] ['fæməli] ['kænɒt] [bi:; bi] [faʊnd]
If the head of the Zhen family cannot be found
如果 这 头 的 这 真 家庭 不能 是 成立

如找不到甄氏人头，

['kænɒt] [bi:; bi] [rɪ'li:st] .
Cannot be released .
不能 是 发布 .

不能释放，

[aɪ][plæn][tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I plan to kill you .
我 计划 到 杀 你 .

打算把你杀了，

[ju:z] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði]['lɪt(ə)]['mɑ:stə(r)] .
Use your head to save the little master .
使用 你的 头 到 节省 这 小的 掌握 .

用你的人头去救小主人。

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] .
My daughter was unwilling .
我的 女儿 曾是 不愿意 .

我女儿虽不愿意，

[aɪ][gɒt] [hɪm] [drʌŋk] [wɪð] ['ælkəhɒl] .
I got him drunk with alcohol .
我 得到 他 醉 和 酒精 .

被我用酒灌醉，

[səʊ][hi:; hi] [kɪld] [hɜ:(r); hə(r)] .
So he killed her .
所以 他 被杀 她 .

遂将她杀了，

[send][ðə; ði] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
Send the head to the county government office .
发送 这 头 到 这 县 政府 办公室 .

把人头送到县衙，

[ðæts] [haʊ] [ðeɪ] ['reskju:d] [maɪ]['mɑ:stə(r)] .
That's how they rescued my master .
那就是 如何 他们 获救 我的 掌握 .

才救出我家主人来。

[aɪ 'ti:][kɒst] [mɔ:(r)][ðæən; ðən] ['fɔ:ti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
It cost more than forty taels of silver .
它 成本 更多的 比 四十 两 的 银 .

上下用了四十多两银子，

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
This is all in the past .
这 是 全部 在 这 过去的 .

这是从前已往之事。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong listened and said :
彭 锣 听着 和 说 :

彭公听了说:

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hiə(r)] ! "
" **Someone come here** ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[rɪˈli:s] [wu:] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
Release Wu Xi :
发布 吴 习 :

把武喜释放，

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [ˈdeli] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ˈʌndə(r)] [gɑ:d] .
Zhang Yingdeng and Zhang Deli were placed under guard .
张 - 和 张 熟食店 是 放置 在下面 警卫 :

把张应登与张得力看押，

[di:ˈju:] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfi:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [dɒg] .
Du Qing was feeding the yellow dog :
杜 青 曾是 喂养 这 黄色的 狗 :

黄狗派杜清喂着。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [ədʒˈz:nd] [frɒm; frəm] [kɔ:t] .
Peng Gong adjourned from court .
彭 锣 休会 从 法庭 :

彭公退堂，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt] [li:] - [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ˈstʌdi] .
Please invite Li Qihou to the back study :
请 邀请 李 - 到 这 后退 学习 :

请李七侯来到后书房内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [li:] - ,
" **Li Zhuangshi** ,
" 李 - ,

“李壮士，

[ðɪs] [blu:] [klɒθ] [bu:t] [sɜ:rvz] [æz; əz] [pru:f] .
This blue cloth boot serves as proof .
这 蓝色的 布 启动 服务 作为 证明 :

这一只青布靴为证，

[ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈvɪzɪt] .
You can go for a secret visit .
你 能 去 为了 一个 秘密 访问 :

可以前去秘访，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn][bəʊθ][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtəɾətʃə][ænd; ənd] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] .
We need two people who are skilled in both literature and martial arts .
我们 需要 二 人们 WHO 是 熟练 在 两个都 文学 和 武术 艺术 :

须用两个文武双全之人。”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说:

" [jes] . "

" **yes** . "

" 是的 . "

“是。”

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈma:stəz] [ɪnˈstrʌkʃənz] ,

Having received the master's instructions ,

拥有 已收到 这 硕士学位 指示 ,

领了老爷的示，

[bæk] [həʊm] ,

Back home ,

后退 家 ,

回至家中，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈlɒbi] ,

Upon arriving at the lobby ,

之上 抵达 在 这 大厅 ,

到了大厅，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)l][ɪn] - .

Tell your family to go to the Yuwang Temple in Wujiatuan .

告诉 你的 家庭 到 去 到 这 - 寺庙 在 - .

叫家人上武家疃禹王庙，

[ɪnˈvaɪt] [ɔ:l][ðə; ði][ˈbændɪts][tu:; tə] [kʌm] .

Invite all the bandits to come .

邀请 全部 这 强盗 到 来 .

把众绿林请来。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈfæməli] [left] ,

After the family left ,

后 这 家庭 左边 ,

家人去后，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈsevrəl] [ˈhɪərəʊz][hæv; həv] [əˈraɪvɪd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Several heroes have arrived from outside .

一些 英雄 有 到达的 从 外部 .

从外面来了几位豪杰。

[ðə; ði][wʌŋ][ɪn] [frʌnt] [ɪz][li:][dʒʌŋ] , [hu:] [wi:ld] [ə; eɪ] [ˈwɒdn] [naɪf] .

The one in front is Li Jun , who wields a wooden knife .

这 一 在 正面 是 李 俊 , WHO 挥舞 一个 木制的 刀 .

头前那位是朴刀李俊，

[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz] [əˈbaʊt] [mɑ:] [ʃɪbɪn] ,

The following is about Ma Shibin ,

这 下列的 是 关于 马 世宾 ,

以下是滚了马石宾、

[mʌd] [ˈvʌdʒrə][ˈdʒi:ə] [ɪn] ,

Mud Vajra Jia Xin ,

泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[ðə; ði][sæp][hænd] [rɪˈtɜ:nz] ,

The sap hand returns ,

这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[dʒəʊ] [ʃen] [wið] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [naɪf]
Zhou Sheng with a large knife
周 盛 和 一个 大的 刀

大刀周胜、

[ˈflaɪɪŋ] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈstændɪŋ] [tɔ:l] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)]
Flying all over the sky and standing tall on the river
飞行 全部 超过 这 天空 和 常设 高的 在 这 河

满天飞江立、

[rɒl][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɒn][ðə; ði][spɒt]
Roll the river on the spot
卷 这 河 在 这 点

就地滚江顺、

[kwɪk] [æks] [blæk] [meɪl]
Quick Axe Black Male
快的 斧头 黑色的 男性

快斧子黑雄、

[ʒɑ:ŋ] [bɪŋ] , [ðə; ði][ˈlaɪən] [ˈʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed]
Zhang Bing , the Lion Shaking His Head
张 必应 , 这 狮子 摇晃 他的 头

摇头狮子张丙、

[ə; eɪ][læmp][ˌeɪtʃju:] [tʃɔ:ŋ] ,
A lamp Hu Chong ,
一个 灯 胡 钟 ,

一盏灯胡冲、

[fɑ:st] - [legd] [məˈləʊn] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[twelv] [ˈhɪərəʊz] [ɪnˈklu:dɪŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [ænd; ənd][mɑ:][ˌeɪtʃju:]
Twelve heroes including Fei Yanzi and Ma Hu
十二 英雄 包括 费 燕子 和 马 胡

飞燕子马虎等十二位英雄、

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][hɔ:l] .
They all came to the hall .
他们 全部 来了 到 这 大厅 .

一齐来到大厅、

[hi:; hi] [ˈgri:tɪd] [li:] - [ænd; ənd] [sed] :
He greeted Li Qihou and said :
他 问候 李 - 和 说 :

与李七侯见礼说：

" [ˈsev(ə)nθ] [ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [ˈkɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju: ˈes] . "
" Seventh Master is calling for us . "
" 第七 掌握 是 呼叫 为了 我们 . "

“七爷呼唤我等、

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈæksɪdənt] [ˈhæpənd] ?
What kind of accident happened ?
什么 种类 的 事故 发生 ?

有何事故？ ”

[li:] - [ɒv; əv] [baɪmə] [sed] :
Li Qihou of Baima said :
李 - 的 白马 说 :

白马李七侯说：

[ai] [ɪn'vaɪt] [ɔ:l] ['hɪərəʊz] .
I invite all heroes .
我 邀请 全部 英雄 :

“我邀众位英雄，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
There's something we need to discuss .
有 某物 我们 需要 到 讨论 :

有一件事商议。”

[rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ðɪ] ['mætə(r)] [pʌ; əv] [ðə; ðɪ] ['jeləʊ] [dɒŋ] [kəm'pleɪnɪŋ] ,
Regarding the matter of the yellow dog complaining ,
关于 这 事情 的 这 黄色的 狗 抱怨 ,

就把黄狗告状之事，

[ai] [sed] [aɪ 'ti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 :

说了一遍。

[hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [bu:t] [æz; əz] [pru:f] .
He also said that there was a blue cloth boot as proof .
他 还 说 那 那里 曾是 一个 蓝色的 布 启动 作为 证明 :

又说现有青布靴子一只为证，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] ,
It must be done this way ,
它 必须 是 完毕 这 方式 ,

必须如此如此，

[ai] ['wʌndə(r)] [wɪtʃ] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðə(r)] [went] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] ['trʌb(ə)l] [pʌ; əv] ['meɪkɪŋ] [ðɪs] [trɪp] ?
I wonder which virtuous brother went to the trouble of making this trip ?
我 想知道 哪个 有德行的 兄弟 去 到 这 麻烦 的 制作 这 旅行 ?

不知哪位贤弟辛苦一趟？

[fɑ:st] - [legd] [mə'ləʊn] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[,ef i: 'aɪ] [ænd; ənd] [ma:ɪ] [,eɪtʃju:] [rɪ'plaɪd] :
Fei Yanzi and Ma Hu replied :
费 燕子 和 马 胡 回复 :

飞燕子马虎二人答言说：

" [let] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [aɪ] [gəʊ] . "
" Let my brother and I go . "
" 让 我的 兄弟 和 我 去 . "

“我兄弟二人去一趟吧。”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [veri] [gʊd] ,
" very good ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[pli:z] , [maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] , [gəʊ] [ə'hed] !
Please , my two virtuous brothers , go ahead !
请 , 我的 二 有德行的 兄弟 , 去 前方 !

请二位贤弟去吧! ”

[mɑ:] [lɒŋ] [sed] :
Ma Long said :
马 长的 说 :

马龙说:

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hiə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[brɪŋ] [ˌem ˈi:] [ə; eɪ] [set] [pʊ; əv] [əʊld] [kləʊðz] .
Bring me a set of old clothes .
带来 我 一个 放 的 老的 衣服 .

拿一身旧衣服来。”

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [peə(r)] [pʊ; əv] [ˈwɪkə(r)] [bˈɑ:skɪts] .
They also ordered a pair of wicker baskets .
他们 还 订购 一个 一对 的 柳条 篮子 .

又要了一对荆条筐，

[ə; eɪ] [ˈkæriɪŋ] [pəʊl] ,
A carrying pole ,
一个 携带 极 ,

一条扁担，

[wʌn] [təˈbækəʊ] [paɪp] ,
One tobacco pipe ,
一 烟草 管道 ,

烟袋一根，

[tu:] [ˈti:kʌp] ,
Two teacups ,
二 茶杯 ,

茶杯两个，

[ə; eɪ] [ˈtætəd] [ˈʌndəɡɑ:mənt] .
A tattered undergarment .
一个 破烂 内衣 .

破中衣一件。

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [peɪl] [waɪt] [ˈkɒtn] [ˈʌndəʒɜ:t] .
I changed into a pale white cotton undershirt .
我 已更改 进入 一个 苍白 白色的 棉布 汗衫 .

自己换了一件月白布小汗褂、

[blu:] [kloʊθ] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue cloth undergarment ,
蓝色的 布 内衣 ,

蓝布中衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ˈʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [ˈwɪkə(r)] [bˈɑ:skɪt] ,
Pick up the wicker basket ,
挑选 向上 这 柳条 篮子 ,

挑起荆条筐来，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [bəŋ] [gʌ] [drʌm] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Holding a bang gu drum in his hand .
保持 一个 砰 gu 鼓 在 他的 手 .

手拿着梆梆鼓儿。

[ˈkeələsənəs] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Carelessness followed behind .
疏忽 随后 在后面 .

马虎跟随在后，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第10/212页

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [drest] [ʌp][æz; əz][ˈfɑːrməz] .
They also dressed up as farmers .
他们 还 穿着 向上 作为 农民 .

也扮出了一个庄户人家模样，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] ,
Hidden weapons ,
隐 武器 ,

暗带兵器，

[kənˈtɪnjuː] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
Continue walking along the main road .
继续 步行 沿着 这 主要的 路 .

顺大路往前行走。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][hɒt] [deɪ] ,
It was a hot day ,
它 曾是 一个 热的 天 ,

正值天气炎热，

[ðeɪ] [wɔːkt] [faɪv][ɔː(r)][sɪks][maɪlz] [nɔːθ] .
They walked five or six miles north .
他们 步行 五 或者 六 英里 北 .

往北走了五六里地，

[əˈpɒn] [ˈriːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈiːstən] [end][ɒv; əv] - ,
Upon reaching the eastern end of Zhangjiazhuang ,
之上 到达 这 东 结尾 的 - ,

到了张家庄的东头，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈlɒskəst] [triːz] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
There are two locust trees in the north of the road .
那里 是 二 刺槐 树木 在 这 北 的 这 路 .

见路北里有两棵槐树，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈkænəpi] [ɪˈrektɪd] ,
With a canopy erected ,
和 一个 树冠 竖立 ,

搭着天棚，

[θriː] [rʊmz; ruːmz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːθ] .
Three rooms facing north .
三 房间 面向 北 .

北上房三间，

[ˈhæŋɪŋ] [ðæt] [tiː] [saɪn] ,
Hanging that tea sign ,
绞刑 那 茶 符号 ,

挂着那茶牌子、

[waɪn] [ʃɒp] [saɪn]
Wine shop sign
葡萄酒 店铺 符号

酒幌儿，

[,aɪˈti:] [sez] " [həʊm] - [kʊkt] [mi:l] " .
It says " Home - cooked meal " .
它 说道 " 家 - 煮熟 一顿饭 " .

写着“家常便饭”。

[mɑ:] [lɒŋ] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] ['kæriɪŋ] [pəʊl] .
Ma Long put down the carrying pole .
马 长的 放 向下 这 携带 极 .

马龙把挑儿放下，

['sɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [bentʃ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ɔ:nɪŋ] .
Sitting on a bench under the awning .
坐着 在 一个 长椅 在下面 这 棚 .

坐在天棚下板凳之上。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [ju:; jʊ][dʒʌst] [ə'raɪvd] ? "
" You just arrived ? "
" 你 只是 到达的 ? "

“才来呀。

" [ti:] [ænd; ənd][ə; eɪ] [mi:l] ? "
" Tea and a meal ? "
" 茶 和 一个 一顿饭 ? "

喝茶吃饭？ ”

[mɑ:] [lɒŋ] [sed] :
Ma Long said :
马 长的 说 :

马龙说：

" [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] ['pækɪt] [ɒv; əv] [ti:] [fɜ:st] . "
" Give me a packet of tea first . "
" 给 我 一个 包 的 茶 第一的 . "

“先给拿一包茶叶，

[bru:] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [ti:] .
Brew a pot of tea .
酿造 一个 锅 的 茶 .

泡一壶茶来。”

[waɪl] [mɑ:] [lɒŋ] [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [ti:]
While Ma Long was having tea
尽管 马 长的 曾是 拥有 茶

马龙正在吃茶之际，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [ə'piəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:] [west] .
Suddenly , a person appeared from the due west .
突然 , 一个 人 出现 从 这 到期的 西方 .

忽见那正西来了一人，

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二旬上下，

['weəriŋ] [ə; eɪ][bɪg] [strɔ:] [hæt] ,
Wearing a big straw hat ,
穿着 一个 大的 稻草 帽子 ,

头戴大草帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 袍 ,

身穿蓝宁绸大褂、

[bluː] [sɪlk] [ˈʌndəɡɑːmənt]
Blue silk undergarment
蓝色的 丝绸 内衣

青绸子中衣，

[ˈweəriŋ] [graʊnd] - [ɡrɪp] [buːts] ,
Wearing ground - grip boots ,
穿着 地面 - 紧握 靴子 ,

脚登抓地虎靴子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfəʊldɪŋ] [fæn]
Holding a folding fan
保持 一个 折叠式的 扇子

手拿一把折扇，

[ðeɪ] [sweɪd] [ænd; ənd] [ˈstæɡəd] [æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] .
They swayed and staggered as they walked from west to east .
他们 摇摆 和 交错 作为 他们 步行 从 西方 到 东方 .

摇摇摆摆地从西往东而行，

[aɪ] [wɒz; wəz] [ˈpɑːsɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] .
I was passing by the entrance of the teahouse .
我 曾是 通过 经过 这 入口 的 这 茶馆 .

正从茶馆门首经过。

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] [ɪnˈsaɪd] ,
All the people drinking tea inside ,
全部 这 人们 喝 茶 里面 ,

里边所有吃茶的人，

[tʃiː] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Qi stood up and said :
齐 站立 向上 和 说 :

齐站起来说：

[sɪksθ] [ˈmaːstə(r)] ,
Sixth Master ,
第六 掌握 ,

“六太爷，

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] [ænd; ənd] [hæv; həv] [ə; eɪ] [siːt] . "
" **Please come in and have a seat** . "
" 请 来 在 和 有 一个 座位 : " "

里边坐吧。”

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [let] [hɪm] [gəʊ] . "
" **No need to let him go** . "
" 不 需要 到 让 他 去 : " "

“不必让，

[pliːz] , [ˈevriwʌn] .
Please , everyone .
请 , 每个人 :

众位请吧。”

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp] ['sʌd(ə)nli] .
He looked up suddenly .
他 看起来 向上 突然 .

猛抬头，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] ['bɑ:skɪt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [bu:t] .
Inside the basket was a blue cloth boot .
里面 这 篮子 曾是 一个 蓝色的 布 启动 .

见筐内放着一只青布靴子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hu:z] [pəʊl] [dʌz] [ðɪs] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə] ? "
" Whose pole does this belong to ? "
" 谁 极 做 这 属于 到 ? "

“这个挑儿是哪一位的？ ”

[mɑ:] [lɒŋ] [sed] :
Ma Long said :
马 长的 说 :

马龙说：

" [bi:; bi] [maɪn] ,
" be mine ,
" 是 矿 ,

“是我的，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [baɪ] ?
What do you want to buy ?
什么 做 你 想 到 买 ?

你买什么？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

那个少年人说：

" [haʊ] [mʌtʃ] [du:; də] [ðɪ:z] [bu:ts] [kɒst] ? "
" How much do these boots cost ? "
" 如何 很多 做 这些 靴子 成本 ? "

“你这只靴子要几个钱？ ”

[mɑ:] [lɒŋ] [sed] :
Ma Long said :
马 长的 说 :

马龙说：

" [ʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[aɪ][hæv; həv] [tu:] [pɔɪnts] [tu:; tə] [meɪk] :
I have two points to make :
我 有 二 积分 到 制作 :

我有两句话要说明了：

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn] ,
The first one ,
这 第一的 一 ,

头一件，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [baɪ] [ðɪs] [buːt] [ɒv; əv] [maɪn] ,
If you want to buy this boot of mine ,
如果 你 想 到 买 这 启动 的 矿 ,
要买我这只靴子的,

[hiː; hi][kɒd; kəd] [sel] [em 'iː][wʌn] [ɪf] [hiː; hi][hæz; həz][wʌn] .
He could sell me one if he has one .
他 可以 卖 我 一 如果 他 有 一 .
他若有一只也可卖给我,

[tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][peə(r)] .
To make a pair .
到 制作 一个 一对 .
凑成一双。

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [sel] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː]
If he doesn't sell it to me
如果 他 不 卖 它 到 我
他若不卖给我,

[aɪl] [sel] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] .
I'll sell it to him .
患病的 卖 它 到 他 .
我就卖给他。

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ðæt] [wʌn]
If you have that one
如果 你 有 那 一
只要你有那一只,

[brɪŋ] [em 'iː][ə; eɪ][peə(r)] .
Bring me a pair .
带来 我 一个 一对 .
拿来一对,

[haʊ] [mʌt] ['mʌni] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [em 'iː] ?
How much money are you willing to give me ?
如何 很多 钱 是 你 愿意的 到 给 我 ?
你瞧着愿意给我多少钱,

[aɪ][wɒʊnt] ['ɑːgjuː] .
I won't argue .
我 惯于 争论 .
我也不争。

[ðɪs] [bluː] [klɒθ] [buːt] ,
This blue cloth boot ,
这 蓝色的 布 启动 ,
这一只青布靴子,

[aɪ] [pɪkt] [aɪ 'tiː][ʌp][baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
I picked it up by the roadside .
我 挑选 它 向上 经过 这 路边 .
是我在路旁拾来的,

[tʃuːzɪŋ] [ɪz] ['pɔɪntləs] .
Choosing is pointless .
选择 是 无意义 .
挑着也无用。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :
那少年之人说:

[aɪ][hæv; həv][wʌn] .
I have one .
我 有 一 。

“我有一只，

[wɪð] [ðɪs] [wʌn]
With this one
和 这 一

与这一只一

[ðə; ði] [seɪm] ,
The same ,
这 相同的 ；

个样，

[aɪ] [gəʊ][get][,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] .
I'll go get it for you to see .
患病的 去 得到 它 为了 你 到 看 。

我去拿来你看。

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 ， "

“说着，

[aɪ] [went] [baɪ][maɪ'self] .
I went by myself .
我 去 经过 我 。

自己去了。

[ma:] [lɒŋ] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['drɪŋkɪŋ] [ti:] [,nɪə'baɪ] , " . . . "
Ma Long asked the people drinking tea nearby , " : : : **"**
马 长的 问 这 人们 喝 茶 附近 ， " . . . "

马龙问旁边那些吃茶的人说：“

[wʌts] [ðə; ði][la:st] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] ['wɒnts] [tu:; tə] [baɪ] [maɪ] [bu:ts] ?
What's the last name of the person who wants to buy my boots ?
是什么 这 最后的 姓名 的 这 人 WHO 想要 到 买 我的 靴子 ？

这位要买我这只靴子的姓什么？

['sʌmwʌn] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [sed] :
Someone over there said :
某人 超过 那里 说 。

“那一旁有人说：“

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][li:][,el,aɪ'ju:] , [ðə; ði] ['feɪməs] [dɪ'vaɪn] [fɪst] ['ma:stə(r)][frɒm; frəm] - .
This person is Li Liu , the famous Divine Fist Master from Zhangjiazhuang .
这 人 是 李 刘 ， 这 著名的 神圣的 拳头 掌握 从 - 。

这个人是我们的张家庄有名的神拳李六，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ʃru:d] .
He was cunning and shrewd .
他 曾是 狡猾 和 精明 。

为人奸巧刁猾，

[swi:t] [wɜ:dz] , ['bɪtə(r)] [hɑ:t]
Sweet words , bitter heart
甜的 字 ， 苦的 心

嘴甜心苦，

['seɪɪŋ] [wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd] ['mi:nɪŋ] [ə'hʌðə(r)]
Saying one thing and meaning another
说 一 事物 和 意义 其他

口是心非，

[ðeə(r)]['ækj(ə)nɪz][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:ɪ] [ɪ'mɒrəl] [ænd; ənd] ['heɪnəs] .
Their actions are all immoral and heinous .

他们的 行动 是 全部 不道德 和 令人发指的 .

所作所为都是伤天害理、

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ækt][bʊ; əv] [dɪ'si:vɪŋ] [ænd; ənd] [bi'trei] ['dʒʌstɪs] .
This is an act of deceiving and betraying justice .

这 是 一个 行为 的 欺骗 和 背叛 正义 .

欺人灭义的事。

[ɪf] [hi:; hi] [teɪks] [ðæt] [bu:t] ,
If he takes that boot ,

如果 他 需要 那 启动 ,

他若拿了那靴子来，

[doʊnt] ['ɑ:gju:] [wɪð] [hɪm] .
Don't argue with him .

不 争论 和 他 .

别与他斗话。

[ɑ:ftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [lɒŋ] [sed] :
After hearing this , Ma Long said :

后 听力 这 , 马 长的 说 :

“马龙听罢说:”

[nju:] .
knew .

知道 .

知道了。

" [æz; əz][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" As we were talking , "

" 作为 我们 是 说 , "

“正说着，

[ðen] [li:][ɛl,ɑɪ'ju:] [keɪm] ['fɔ:wəd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [bu:t] [ænd; ənd] [sed] :
Then Li Liu came forward with the boot and said :

然后 李 刘 来了 向前 和 这 启动 和 说 :

那李六拿着那只靴子前来说:”

[ju:; jʊ][kæn; kən][kəm'peə(r)][ænd; ənd] [si:] [ɪf] [jʊr; jər] [raɪt] .
You can compare and see if you're right .

你 能 比较 和 看 如果 你是 正确的 .

你比比准对。

" [ðen] [mə'ləʊn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
" Then Malone took a look ,

" 然后 马龙 采取 一个 看 ,

“那马龙一瞧，

[ðeɪ] ['ri:əli] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] .
They really are a couple .

他们 真的 是 一个 夫妻 .

果然是一对。

[,ef i: 'aɪ] ['keələsli] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Fei Yanzi carelessly came over and said :

费 燕子 粗心大意 来了 超过 和 说 :

飞燕子马虎过来说:”

[doʊnt][gəʊ] !
Don't go !

不 去 !

你别走啦，

[ai] [lɒst] ['kaʊntləs] [θɪŋz] .
I lost countless things .
我 丢失的 无数 事物 .

我丢了无数东西，

[lets] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [sæn] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [tu:; tə] [tɔ:k] !
Let's go to the Sanhe County government office to talk !
我们来吧 去 到 这 三河 县 政府 办公室 到 讲话 !

咱们到三河县衙门去说吧！

[mə'ləʊn] [sed] :
Malone said :
马龙 说 :

“马龙说:”

[wɔ:k] ,
Walk ,
走 ,

走，

['eniwʌn] [hu:] ['dʌznt] [li:v] [ɪz][nɒt]['hju:mən] .
Anyone who doesn't leave is not human .
任何人 WHO 不 离开 是 不是 人类 .

哪个不走不是人。

" ['pʊlɪŋ] [li:] - ,
" **Pulling Li Liu'er ,**
" 拉 李 - ,

“拉着李六儿，

[wi:; wi] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [wi:; wi] ['entəd] [sæn] ['kaʊnti] .
We continued until we entered Sanhe County .
我们 持续 直到 我们 进入 三河 县 .

一直进了三河县城。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][jɑ:mən] ,
Upon arriving at the yamen ,
之上 抵达 在 这 衙门 ,

方到衙门，

[ðeɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [mi:t] [li:] - , [ðə; ði] [waɪt] ['hɔ:smən] .
They happened to meet Li Qihou , the White Horseman .
他们 发生 到 见面 李 - , 这 白色的 骑手 .

正遇见白马李七侯。

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人说：

" ['sev(ə)nθ] ['mɑ:stə(r)] , "
" **Seventh Master ,** "
" 第七 掌握 , "
"

“七太爷，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][dʒɒb] .
This is the job .
这 是 这 工作 .

这个就是差事。”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [maɪ] [tu:] ['brʌðəz] [hæv; həv] [wɜ:kt] [hɑ:d] . "

" **My two brothers have worked hard** . "

" 我的 二 兄弟 有 工作 难的 . "

“二位贤弟辛苦，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)] [fɜ:st] .

You should go back to the Yuwang Temple first .

你 应该 去 后退 到 这 - 寺庙 第一的 .

你们先回禹王庙去，

" [hænd] [hɪm] ['əʊvə(r)][tu:; tə][em 'i:] . "

" **Hand him over to me** . "

" 手 他 超过 到 我 . "

把他交给我。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , ['sevrəl] ['pi:p(ə)l] [ɒn] ['dju:ti] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :

At this moment , several people on duty came over and said :

在 这 片刻 , 一些 人们 在 责任 来了 超过 和 说 :

这时过来几个当值的说：

" [lɒk] [hɪm] [ʌp] . "

" **Lock him up** . "

" 锁 他 向上 . "

“锁上他。”

[li:][,ɛl,ar'ju:][wɒz; wəz] [ðen] ['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪl] [sel] .

Li Liu was then taken to the jail cell .

李 刘 曾是 然后 已采取 到 这 监狱 细胞 .

遂将李六带至班房内。

[li:] - ['entəd] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['kɔ:tʃɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['jɑ:mən] .

Li Qihou entered the inner courtyard of the yamen .

李 - 进入 这 内 庭院 的 这 衙门 .

李七侯进了衙门内宅，

[aɪ] [ʌndə'stænd] , [sɜ:(r)] .

I understand , sir :

我 理解 , 先生 .

回明了老爷，

['prez(ə)nt][ðə; ði] [bu:ts] .

Present the boots .

展示 这 靴子 .

把靴子呈上。

[ɔ:d] [pen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [kɔ:t] [tu:; tə] [prə'si:d] .

Lord Peng ordered the court to proceed .

主 彭 订购 这 法庭 到 继续 .

彭公吩咐升堂，

[ðə; ði] [θri:] ['ɪfts] [ɒv; əv] ['sɜ:vənts] ['ʃaʊtɪd] [ðeə(r)] [ɔ:'θɒrəti] [æz; əz] [ðeɪ] [pa:st] [θru:] [ðə; ði] [hɔ:l]

The three shifts of servants shouted their authority as they passed through the hall

这 三 轮班 的 仆人 喊叫 他们的 权威 作为 他们 通过了 通过 这 大厅

·
·
·

三班人役等喊过堂威，

[brɪŋ] [li:][,ɛl,ar'ju:] [ə'lɒŋ] .

Bring Li Liu along .

带来 李 刘 沿着 .

带上李六来。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [wɒt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn] "
" What you have done "
" 什么 你 有 完毕 "

“你把所作的事，

[gɪv] [em 'i:][ðə; ði][ri:əl] [di:l] !
Give me the real deal !
给 我 这 真实的 交易 ！

给我实招！ ”

[li:][,ɛl,ɑɪ'ju:] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [fɪst] ['mɑ:stə(r)] , [sed] :
Li Liu , the Divine Fist Master , said :
李 刘 , 这 神圣的 拳头 掌握 , 说 :

神拳李六说：

" [ðə; ði] ['peti] [mæn][hɑ:rmz][ðə; ði][kaɪnd] - [hɑ:tɪd] ['pi:p(ə)l] . "
" The petty man harms the kind - hearted people . "
" 这 小气 男人 危害 这 种类 - 心地 人们 . "

“小人安善良民，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [teɪk] [em 'i:] , [sɜ:(r)] ?
Why did you take me , sir ?
为什么 做过 你 拿 我 , 先生 ?

不知老爷为何拿我？

[pli:z] [ɪk'spleɪn] , [sɜ:(r)] .
Please explain , sir :
请 解释 , 先生 :

求老爷说明。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

“你在哪里住？ ”

[li:][,ɛl,ɑɪ'ju:] [sed] :
Li Liu said :
李 刘 说 :

李六说：

" [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - . "
" I live in Zhangjiazhuang . "
" 我 居住 在 - . "

“小人住在张家庄，

[hi:; hi][ɪz] - [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
He is 27 years old this year .
他 是 - 年 老的 这 年 .

今年二十七岁，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kə'mɪt] ['eni] [r'li:g(ə)l][ækts] .
They dared not commit any illegal acts .
他们 敢于 不是 犯罪 任何 非法的 行为 :

并不敢作犯法之事。”

[æz; əz][hi;; hi][wɒz; wəz] ['ɑ:skɪŋ] ,
As he was asking ,
作为 他 曾是 问 ,

正问着，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] ['jeləʊ] [dɒg] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] [kəm'pleɪnɪŋ] ,
Suddenly the yellow dog that had been complaining ,
突然 这 黄色的 狗 那 有 到过 抱怨 ,

忽然那告状的黄狗，

[wɪð] [ə; eɪ] [wʊf] ,
With a woof ,
和 一个 纬 ,

汪的一声，

[,aɪ 'ti:] [bɪt] ['ɪntu:] [li:] [lɪʊz] [kɑ:f] .
It bit into Li Liu's calf .
它 少量 进入 李 刘氏 小牛 .

咬住了李六的腿肚，

[aɪ'd] ['rɑ:ðə(r)] [daɪ] [ðæn; ðən] [let] [gəʊ] .
I'd rather die than let go .
ID 相当 死 比 让 去 .

死也不放。

[pɛŋ] [gɒŋ] [nju:] [ðə; ði] [tru:θ] [ɔ:l] [ə'lɒŋ] .
Peng Gong knew the truth all along .
彭 锣 知道 这 真相 全部 沿着 .

彭公早知其中情由，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['jeləʊ] [dɒg] , "
" Yellow dog , "
" 黄色的 狗 , "

“黄狗，

[hi;; hi][ˈvaɪələteɪd][ðə; ði] [lɔ:] .
He violated the law .
他 违反 这 法律 .

他犯国法，

[hi;; hi] [wɪl] [bi;; bi] ['gʌvənd] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:] .
He will be governed by the law .
他 将要 是 受统治 经过 这 法律 .

自有王法治他，

" [daʊnt] [baɪ] [,aɪ 'ti:] . "
" Don't bite it . "
" 不 咬 它 . "

不准咬的。”

[ðə; ði] ['jeləʊ] [dɒg] [hɜ:d] [ðæt]
The yellow dog heard that
这 黄色的 狗 听到 那

那黄狗听说，

[ʃʊə(r)] ['ɪnʌf] , [,aɪ 'ti:] [stɒpt] ['baɪtɪŋ] .
Sure enough , it stopped biting .
当然 足够的 , 它 停止 咬 .

果然就不咬了。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ju:; jʊ] [kɪld] [wu:] [ʃi:z] [waɪf] . "
" You killed Wu Xi's wife . "
" 你 被杀 吴 xi 的 妻子 . "

“武喜之妻被你杀死，

" [tel] [em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] ! "
" Tell me the truth ! "
" 告诉 我 这 真相 ! "

还不从实招来！ ”

[li:][,ɛl,ɑɪ'ju:] [sed] :
Li Liu said :
李 刘 说 :

李六说：

" [aɪ][,eɪ 'em][,ʌnə'weə(r)] . "
" I am unaware . "
" 我 是 不知情 . "

“小人不知。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[sɪns] [ju:; jʊ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] . . .
Since you refuse to tell the truth . . .
自从 你 拒绝 到 告诉 这 真相 . . .

“你既不肯实招，

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[dræg][hɪm] [ə'weɪ] [ænd; ɐnd] [bi:t] [hɪm] !
Drag him away and beat him !
拖 他 离开 和 打 他 !

将他给我拉下去打！ ”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz] ,
A shout came from both sides ,
一个 喊 来了 从 两个都 侧面 ,

两旁一喊堂威，

[li:][,ɛl,ɑɪ'ju:][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] ['bi:tɪŋ] [wɪð] [bæm'bu:] [stɪks] .
Li Liu was given a beating with bamboo sticks .
李 刘 曾是 给定 一个 殴打 和 竹子 棍子 .

把李六打了一顿竹板，

[ðeɪ] [bi:t] [hɪm] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [skɪn] [wɒz; wəz] [tɔ:n] [ænd; ɐnd] ['bli:dɪŋ] .
They beat him until his skin was torn and bleeding .
他们 打 他 直到 他的 皮肤 曾是 撕裂 和 出血 .

只打得他皮开肉绽。

[li:][,ɛl,ɑɪ'ju:] [sed] :
Li Liu said :
李 刘 说 :

李六说：

" [sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][hit][him] . "
" Sir , there's no need to hit him . "

" 先生 , 有 不 需要 到 打 他 : "

“老爷不必打，

[aɪ] [dʒʌst] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] .
I'll just tell you the truth .

患病的 只是 告诉 你 这 真相 :

我实说就是了。”

[pen] [gʊŋ] [sed] :
Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [tel] [em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] ! "
" Tell me the truth ! "

" 告诉 我 这 真相 ! "

“你从实招来！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [wu:][sar; zar; ksar; gzai][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ə'lon] .
He then instructed Wu Xi to be brought along .

他 然后 指示 吴 习 到 是 带来 沿着 :

又吩咐带武喜、

[ʒɑ:ŋ] ['deli] ,
Zhang Deli ,

张 熟食店 ,

张得力、

[ʒɑ:ŋ] - [ɔ:lsəʊ] ['entəd] [ðə; ði][hɔ:l] .
Zhang Yingdeng also entered the hall .

张 - 还 进入 这 大厅 :

张应登一同上堂。

[ðə; ði]['jɑ:mən] ['rʌnərz] [ə'gri:d] .
The yamen runners agreed .

这 衙门 跑步者 同意 :

衙役人等答应，

[su:n] ['ɑ:ftə(r)] , [θri:] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði][hɔ:l] .
Soon after , three people were brought into the hall .

很快 后 , 三 人们 是 带来 进入 这 大厅 :

不多时把三个人带上堂来，

[ni:l] [tu:; tə][wʌŋ] [saɪd] ,
Kneel to one side ,

下跪 到 一 边 ,

跪在一旁，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə][li:][ɛ,lai'ju:] [rɪ'kaʊnt] ['evriθɪŋ] [frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
Listen to Li Liu recount everything from beginning to end .

听 到 李 刘 叙事 一切 从 开始 到 结尾 :

听那李六从头至尾一一招来。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 : . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌsɪksˈti:n] : [ˌeɪtʃˈju:] [ˌmɪŋ] [əˈkju:z] [ˌpen] [ˌɡɒŋ] [ɒv; əv] [ˈɒfəɪŋ] [ə; eɪ] [hed] , [ænd; ənd] [hˈiəz]
Chapter Sixteen : Hu Ming Accuses Peng Gong of Offering a Head , and Hears
章 十六 : 胡 明 指控 彭 锣 的 提供 一个 头 , 和 听到
[ŋju:z] [ɒv; əv] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] .
News of Misfortune .
消息 的 不幸 :

第十六回 胡明告状献人头 彭公被参闻凶信

[ˌaɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [li:] - , [ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [fɪst] , [wɒz; wəz] [ˈtɔ:tʃəd] [baɪ] [bɔ:d] [ˌpen] .
It is said that Li Liu'er , the Divine Fist , was tortured by Lord Peng .
它 是 说 那 李 - , 这 神圣的 拳头 , 曾是 受折磨 经过 主 彭 :

话说神拳李六儿被彭公拷打，

[ðə; ði] [ˈtɔ:tʃə(r)] [wɒz; wəz] [ʌnˈbeərəb(ə)] .
The torture was unbearable .
这 酷刑 曾是 难以忍受 :

受刑难忍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [speə(r)][maɪ][laɪf] , [sɜ:(r)] ! "
" Please spare my life , sir ! "
" 请 空闲的 我的 生活 , 先生 ! "

“求老爷饶命，

[aɪ] , [ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈpɜ:s(ə)n] , [wɪl] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
I , a lowly person , will tell the truth .
我 , 一个 卑微的 人 , 将要 告诉 这 真相 :

小人我从实招来。

[ˌaɪˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hi:; hi] [ɪnˈkaʊntəd] [wu:][saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ɒn] [ˈtɔ:ŋˈdʒʊʊ] [rəʊd] [ðæt]
It was only because he encountered Wu Xi on Tongzhou Road that
它 曾是 仅有的 因为 他 遭遇 吴 习 在 通州 路 那
[deɪ] ,
day ,
天 ,

只因那一日在通州路遇武喜，

[aɪ] [ɑ:skt] [hɪm] [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] ?
I asked him where he was going ?
我 问 他 在哪里 他 曾是 去 ?

我问他往哪里去？

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈma:stəz] [ˈɔ:dərs] .
He said he was acting on his master's orders .
他 说 他 曾是 表演 在 他的 硕士学位 订单 :

他说奉主人之命，

[gəʊ] [həʊm] [tu:; tə] [baɪ] [ˈgrəʊsəɪz] .
Go home to buy groceries .
去 家 到 买 杂货 :

往家里去买办物件，

[ˌaɪˈti:] [wɪl] [teɪk] [tu:] [ˌmʌnθs] [brɪˈfɔ:(r)] [aɪ][kæn; kən] [kʌm] [bæk] .
It will take two months before I can come back .
它 将要 拿 二 几个月 前 我 能 来 后退 :

须得两个月才能回来。

[ðə; ði] ['peti] [mæn] [hɜ:ɪ] [ðɪs] . . .
The petty man heard this . . .
这 小气 男人 听到 这 . . .

小人闻听，

[ai] [rɪ'kɔ:l] [ðæt] [wu:] [ʃi:z] [waɪf] , [ʒen] , [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
I recall that Wu Xi's wife , Zhen , was extremely beautiful .
我 记起 那 吴 xi 的 妻子 , 真 , 曾是 极其 美丽的 .

想起武喜之妻甄氏十分美貌，

[ai] [gɒt] [həʊm] [leɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ɑ:ftə'nu:n] .
I got home late in the afternoon .
我 得到 家 晚的 在 这 下午 .

我回家到了晚晌，

[hi; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [wu:] [ʃi:z] [haʊs] .
He took a steel knife and went to Wu Xi's house .
他 采取 一个 钢 刀 和 去 到 吴 xi 的 房子 .

带着一把钢刀就到武喜家去，

[dʒʌmp] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɔ:l] ,
Jump over the wall ,
跳 超过 这 墙 ,

跳过墙，

[si:] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ru:m] [ɒv; əv] [ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
See the inner room of the east wing .
看 这 内 房间 的 这 东方 翼 .

见上东房里间屋内，

[ðə; ði] [laɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['flæʃɪŋ] .
The lights are flashing .
这 灯 是 闪烁 .

灯光闪闪，

[ai] [lik] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpə(r)] .
I licked a hole in the window paper .
我 舔过 一个 洞 在 这 窗户 纸 .

我舔破了窗纸，

[ai] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 .

瞧了一瞧，

['leɪdi] [ʒen] [leɪ] [daʊn] ['fʊli] [kləʊðd] .
Lady Zhen lay down fully clothed .
女士 真 躺 向下 完全 穿着衣服 .

那甄氏和衣而卧，

[faɪv] ['sɪlvə(r)] [kɔɪnz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [kæŋ] ['teɪb(ə)l] .
Five silver coins were placed on the kang table .
五 银 硬币 是 放置 在 这 炕 桌子 .

炕桌上放着五封银子。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn] ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] .
The little man entered the room .
这 小的 男人 进入 这 房间 .

小人进了房内，

[ðeɪ] [wəʊk] [ʒen] [ʌp] .
They woke Zhen up .
他们 觉醒 真 向上 .

把甄氏推醒。

[wen] [ʒɛn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Zhen took a look ,
什么时候 真 采取 一个 看 ,

甄氏一瞧，

[ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [ˈpeti] [ˈpi:p(ə)]
Recognizing petty people
识别 小气 人们

认识小人，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈdu:ɪŋ] [hɪə(r)] , [ˈsɪksθ] [ˈbrʌðə(r)] ?
What are you doing here , Sixth Brother ?
什么 是 你 正在做 这里 , 第六 兄弟 ?

说六弟你做什么来的？

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [mæn] [sed] :
The little man said :
这 小的 男人 说 :

小人说：“

[ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Sister - in - law ,
姐姐 - 在 - 法律 ,

嫂嫂，

[ˈdjʊərəɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] ,
During the day ,
期间 这 天 ,

我白昼之间，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [wu:][saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɪz] [nɒt] [æt; ət] [həʊm] .
I heard that Wu Xi is not at home .
我 听到 那 吴 习 是 不是 在 家 :

听说武喜不在家中，

[ju:; jʊ] [sli:p] [əˈləʊn] .
You sleep alone .
你 睡觉 独自的 :

你一个人睡觉，

[ɪts] [səʊ] [dɪˈzɜ:tɪd] .
It's so deserted .
它是 所以 荒凉的 :

好不冷清，

[aɪl] [ki:p] [ju:; jʊ] [ˈkʌmpəni] .
I'll keep you company .
患病的 保持 你 公司 :

我来与你作伴。

[ʒɛn] [sed] :
Zhen said :
真 说 :

甄氏说：

" [jʊr; jər] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnʌns(ə)ns] , "
" You're talking nonsense , "
" 你是 说 废话 , "

“你胡说，

[ɪf] [aɪ] [ʃaʊt] ,
If I shout ,
如果 我 喊 ,

我若喊起来，

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] [ə'rest] [juː; jʊ] .
Have someone arrest you .
有 某人 逮捕 你 .

叫人把你拿住。'

[ʃiː; ʃi] ['stɑːtɪd] ['jelɪŋ] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [spəʊk] .
She started yelling as she spoke .
她 开始 大喊 作为 她 辐 .

说着她就嚷。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][mæn][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
The little man was terrified .
这 小的 男人 曾是 恐惧 .

小人甚是害怕，

[hiː; hi] [kɪld] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [wʌn] [bləʊ] .
He killed her with one blow .
他 被杀 她 和 一 吹 .

一刀把她杀死，

[hiː; hi][pʊt][ðə; ði][faɪv]['sɪlvə(r)][kɔɪnz][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ˈɪntuː][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
He put the five silver coins on the table into his pocket .
他 放 这 五 银 硬币 在 这 桌子 进入 他的 口袋 .

把桌上放着的五封银子带在兜囊之内，

[ræp] [ðə; ði] [hed] [ɪn][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l] .
Wrap the head in a bundle .
裹 这 头 在 一个 捆 .

把人头用包袱包好，

[aɪ'tiː][wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] [ˌbæk'jɑːd] [ɒv; əv][ˌeɪtʃ'juː] [mɪŋ] , [huː] [ræn][ə; eɪ] ['restrɒnt] .
It was thrown into the backyard of Hu Ming , who ran a restaurant .
它 曾是 抛掷 进入 这 后院 的 胡 明 , WHO 跑 一个 餐厅 .

掷在开饭铺的胡明后院之内。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ˌeɪtʃ'juː] [mɪŋ] [ɪz][ə; eɪ][dɪ'spɪkəb(ə)l][ˈpɜːs(ə)n] ,
Because Hu Ming is a despicable person ,
因为 胡 明 是 一个 卑鄙 人 ,

因胡明为人可恶，

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] ['rekəɡnaɪz] [ðeə(r)] ['neɪbəz] [ɔː(r)] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒər] .
They do not recognize their neighbors or fellow villagers .
他们 做 不是 认出 他们的 邻居 或者 同伴 村民们 .

不认邻里乡党，

[aɪ] [heit] [hɪm] .
I hate him .
我 恨 他 .

我恨他，

['ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] ['ʃɪftɪd] [ðə; ði] [bleɪm] ['ɒntə] ['sʌmwʌn] [els] .
Therefore , he shifted the blame onto someone else .
所以 , 他 转移 这 责备 到 某人 别的 .

故移祸于他。”

[peŋ] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[weə(r)] [ɪz][ˌeɪtʃ'juː] [mɪŋz] ['restrɒnt] ?
Where is Hu Ming's Restaurant ?
在哪里 是 胡 明氏 餐厅 ?

“胡明饭铺在哪里？ ”

[li:] [ˌɛl,ɑɪˈju:] [sed] :
Li Liu said :
李 刘 说 :

李六说:

" [ɪts] [raɪt] [hɪə(r)][ɪn] - . "
" It's right here in Zhangjiazhuang . "
" 它是 正确的 这里 在 - . "

“就在张家庄。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] , [pen] [ɡɒŋ]
After listening , Peng Gong
后 聆听 , 彭 锣

彭公听罢，

[ɪnˈstrʌkt] [mɑ:] [tʃɪŋ] ,
Instruct Ma Qing ,
指示 马 青 ,

吩咐马清、

[di:ˈju:] [mɪŋ] ,
Du Ming ,
杜 明 ,

杜明，

[eɪtʃju:] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈsteɪ(ə)n] .
Hu Ming was summoned to the station .
胡 明 曾是 被召唤 到 这 车站 .

传胡明到案。

[ðə; ðɪ][ˈsekənd] [ˈsɜ:vənt] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ðɪ][hɔ:l] .
The second servant was about to leave the hall .
这 第二 仆人 曾是 关于 到 离开 这 大厅 .

二役方要下堂，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [kraɪd] [aʊt] [ðæt] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [rɒŋd] .
Suddenly someone cried out that they were wronged .
突然 某人 哭 出去 那 他们 是 冤枉 .

忽听有人喊冤，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [græbd] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] .
A boy grabbed another person .
一个 男生 抓住 其他 人 .

一个少年拉住一人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

有二十多岁，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [drest] [æz; əz] [ˈmɜ:rtʃənt] .
They were dressed as merchants .
他们 是 穿着 作为 商人 .

是买卖人打扮，

[ni:l] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ðɪ][hɔ:l] .
Kneel before the hall .
下跪 前 这 大厅 .

跪至堂前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ai][ei 'em][ɛlɑɪ'ju:] [ju'ɑ:n] , "
 " I am Liu Yuan , "
 " 我 是 刘 元 , "

“小人刘元，

[ðə; ði][pɜ:s(ə)n] ['bi:ɪŋ] [su:d] [ɪz][ertʃ'u:] [mɪŋ] .
 The person being sued is Hu Ming .
 这 人 存在 被起诉 是 胡 明 .

告的是他胡明。”

[hɔ:s] ,
 horse ,
 马 ,

马、

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [di:'ju:] -
 Upon hearing this , Du Eryi
 之上 听力 这 , 杜 -

杜二役一听，

[ðeɪ] [stɒpt] ['stændɪŋ] .
 They stopped standing .
 他们 停止 常设 .

也站住了，

[ɪk'spleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə]['mɑ:stə(r)] , "
 " Reporting to Master , "
 " 报道 到 掌握 , "

“回老爷，

[ðɪs] [ɪz]
 This is
 这 是

这就是

[ertʃ'u:] [mɪŋ] , [hu:] [rʌnz] [ə; ei] ['restɒrnt] [ɪn] -
 Hu Ming , who runs a restaurant in Zhangjiazhuang .
 胡 明 , WHO 跑步 一个 餐厅 在 - .

张家庄开饭铺的胡明。

[pɛŋ] [gɒŋ] [n'bdɪd] .
 Peng Gong nodded .
 彭 锣 点头 .

“彭公点头，

[ɛlɑɪ'ju:] [ju'ɑ:n] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] :
 Liu Yuan was asked :
 刘 元 曾是 问 :

问刘元说：“

[waɪ] [dɪd] [ju:; jʊ] [su:] [hɪm] ?
 Why did you sue him ?
 为什么 做过 你 起诉 他 ?

你告他所因何故？

[ɛlɑɪ'ju:] [ju'ɑ:n] [sed] :
 Liu Yuan said :
 刘 元 说 :

“刘元说：“

[ai] [wɜ:kt] [æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'sɪstənt] .
I worked as his assistant .
我 工作 作为 他的 助手 :

我给他当伙计，

[ðə; ði] ['mʌnθli] [weɪdʒ][ɪz] [θri:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
The monthly wage is three strings of cash .
这 月度 工资 是 三 字符串 的 现金 :

每月工钱三吊整，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][lɑ:st] [mʌnθ] [maɪ] ['hʌzbənd] [rɪ'li:vɪd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] [bæk'jɑ:d] ,
Because last month my husband relieved himself in the backyard ,
因为 最后的 月 我的 丈夫 松了口气 他自己 在 这 后院 ,

因上月小人在后院出恭，

['si:ɪŋ] [eɪtʃ'ju:] [mɪŋ] [ðeə(r)] , [ə'baʊt] [tu:; tə] ['beri] ['sʌm,wʌnz] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃʌv(ə)] ,
Seeing Hu Ming there , about to bury someone's head with a shovel ,
看到 胡 明 那里 , 关于 到 埋葬 某人的 头 和 一个 铲 ,

见胡明在那里用铁锹要埋人头，

[ai] [sɔ:] [θru:] [aɪ 'ti:] [bæk] [ðen] .
I saw through it back then .
我 锯 通过 它 后退 然后 :

那时被我看破，

[ai] [sed] :
I said :
我 说 :

我说：

" [eɪtʃ'ju:] [mɪŋ] , [ju:v] ['ru:ɪnd] ['sʌm,wʌnz] [laɪf] ! "
" Hu Ming , you've ruined someone's life ! "
" 胡 明 , 你已经 毁坏 某人的 生活 ! "

“胡明你害了人啦，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] .
I'll tell you .
患病的 告诉 你 :

我告你去。

- [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [skeəd] , -
' When he was scared , '
- 什么时候 他 曾是 害怕的 , -

‘他一害怕，

[ðeɪ] ['prɒmɪst] [em 'i:][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
They promised me one hundred taels of silver .
他们 承诺 我 一 百 两 的 银 :

许给我一百两银子，

[ɪts] ['fedju:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [mʌnθ] .
It's scheduled for this month .
它是 已安排 为了 这 月 :

定于这个月给我。

[hi:; hi][wɒʊnt] [gɪv] [em 'i:][ðə; ði] ['mʌni] .
He won't give me the money .
他 惯于 给 我 这 钱 :

他不给我钱，

[ai] [ɑ:skt] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] [tə'deɪ] .
I asked him for money today .
我 问 他 为了 钱 今天 :

今天我跟他要银子，

[hiː; hi] [sed] [ai][wɒz; wəz] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [ɪkˈstɔːt] [hɪm] .
He said I was trying to extort him .
他 说 我 曾是 尝试 到 勒索 他 .

他说我讹他，

[ænd; ənd][hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [spəʊk] ['ruːdli] .
And he even spoke rudely .
和 他 甚至 辐 粗鲁地 .

还口出不逊，

[ðeɪ] [biːt] [em 'iː][ʌp] .
They beat me up .
他们 打 我 向上 .

打了我一顿，

[wiː; wi][beg][jɔː(r); jə(r)] [ˈɒnə(r)] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][feə(r)][ˈdʒʌdʒmənt] .
We beg Your Honor to make a fair judgment .
我们 求 你的 荣誉 到 制作 一个 公平的 判断 .

求老爷公断。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
What do you have to say ?
什么 做 你 有 到 说 ?

“你有什么话说？”

[eɪtʃˈjuː] [mɪŋ] [sed] :
Hu Ming said :
胡 明 说 :

胡明说：

" [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [rʌnz] [ə; eɪ] [ˈrestɹɒnt] ['bɪznəs] . "
" A petty person runs a restaurant business . "
" 一个 小气 人 跑步 一个 餐厅 商业 . "

“小人开饭铺生理，

[dʒʌst][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][lɑːst] [mʌnθ] ,
Just because last month ,
只是 因为 最后的 月 ,

只因上月，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɪn][ðə; ðɪ][skaɪ] .
There is a fifth watch in the sky .
那里 是 一个 第五 手表 在 这 天空 .

天有五更之时，

[tuː; tə] [rɪˈliːv] [wʌnˈself] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˌbækˈjɑːd]
To relieve oneself in the backyard
到 缓解 自己 在 这 后院

在后院出恭，

[ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [hed] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] [wɔːl] .
A woman's head was thrown over the wall .
一个 女性的 头 曾是 抛掷 超过 这 墙 .

从墙外掷过一个妇人头来。

[wen] [aɪ][get] [skeəd] ,
When I get scared ,
什么时候 我 得到 害怕的 ,

我一害怕，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [hed] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] [θrəʊn] [æt; ət] [him] .
Then he took the head that had been thrown at him .
然后 他 采取 这 头 那 有 到过 抛掷 在 他 :

遂将那掷来人头，

[ˈberid] [ɪn] [ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] .
Buried in the backyard .
埋葬 在 这 后院 :

埋在后院之内，

[ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] , [ɛˌaɪˈju:][juˈɑ:n] , [sɔ:] [aɪ ˈti:] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .
The shop assistant , Liu Yuan , saw it at the time .
这 店铺 助手 , 刘 元 , 锯 它 在 这 时间 :

当时被伙计刘元看见，

[aɪ][dɪd] [ˈprɒmɪs] [hɪm][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
I did promise him the silver .
我 做过 承诺 他 这 银 :

我许给他银子是实。”

[pen] [gɒŋ] [ðen] [sent] [mɑ:] [tʃɪŋ] [ænd; ænd][etʃˈju:] [mɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈtri:v] [ðə; ði] [hed] .
Peng Gong then sent Ma Qing and Hu Ming to retrieve the head .
彭 锣 然后 发送 马 青 和 胡 明 到 取回 这 头 :

彭公遂派马清跟胡明去把人头找来。

[lɔ:d] [pen] [ˈgæðəd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈprɪznər] [ɪn][ðə; ði][ˈkɔ:tru:m; ˈkɔ:trɒm] .
Lord Peng gathered all the prisoners in the courtroom .
主 彭 聚集 全部 这 囚犯 在 这 法庭 :

彭公把一千人犯齐集在公堂，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [brɔ:t] [bæk] [ðə; ði] [hedz] .
They even brought back the heads .
他们 甚至 带来 后退 这 头部 :

把人头也取来了，

[ɪgˈzæmɪn] [wu:][sar; zar; ksar; gzar] .
Examine Wu Xi .
检查 吴 习 :

给武喜验看。

[wu:][sar; zar; ksar; gzar] [sed] :
Wu Xi said :
吴 习 说 :

武喜说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlənz] [waɪf] . "
" This is the head of the villain's wife . "
" 这 是 这 头 的 这 反派的 妻子 : "

“这是小人妻子的人头。”

[wen] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [dɒg] [sɔ:] [wu:][sar; zar; ksar; gzar] ,
When the yellow dog saw Wu Xi ,
什么时候 这 黄色的 狗 锯 吴 习 ,

那只黄狗见了武喜，

[ˈfeɪkɪŋ] [ɪts] [hed] [ænd; ænd] [ˈwæɡɪŋ] [ɪts] [teɪl] .
Shaking its head and wagging its tail .
摇晃 它是 头 和 摇尾巴 它是 尾巴 :

摇头摆尾。

[wu:][sar; zar; ksar; gzar] [sed] :
Wu Xi said :
吴 习 说 :

武喜说：

" [ðɪs] [ˈjeləʊ] [dɒg] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈfæməli] . "
" This yellow dog belongs to my humble family . "
" 这 黄色的 狗 属于 到 我的 谦逊的 家庭 . "

“这条黄狗乃是小人家的，

[ɪts] [biːn] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] [sɪns] [aɪ][left] .
It's been more than two months since I left .
它是 到过 更多的 比 二 几个月 自从 我 左边 .

走了有两个多月了，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [waɪ] [juːv] [kʌm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] !
I wonder why you've come here today !
我 想知道 为什么 你已经 来 这里 今天 !

不知今天因何来此！ ”

[liː][,ɛləɪˈjuː] , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈmɑːstə(r)] , [sed] :
Li Liu , the Divine Fist Master , said :
李 刘 , 这 神圣的 拳头 掌握 , 说 :

神拳李六说：

" [ˈmɑːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷，

[ðɪs] [ɪz] [streɪndʒ] .
This is strange .
这 是 奇怪的 .

这事也奇怪，

[ðæt] [dɒg] [bɪˈlɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði][wuː][ˈfæməli] .
That dog belonged to the Wu family .
那 狗 属于 到 这 吴 家庭 .

那狗乃是武家之狗，

[sɪns] [aɪ] [kɪld] [ʒen] ,
Since I killed Zhen ,
自从 我 被杀 真 ,

自从我杀了甄氏，

[,aɪ ˈtiː] [fɒləʊz] [,em ˈiː] [əˈraʊnd] [ˈevri] [deɪ] .
It follows me around every day .
它 跟随 我 大约 每一个 天 .

它天天跟着我。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wen] [,aɪ ˈtiː][bɪt] [wʌn][pʊ; əv][maɪ] [bluː] [klɒθ] [buːts] [tuː; tə] [kəmˈpleɪn] .
I don't know when it bit one of my blue cloth boots to complain .
我 不 知道 什么时候 它 少量 一 的 我的 蓝色的 布 靴子 到 抱怨 .

不知它几时咬了我一只青布靴子来告状，

[,aɪ ˈtiː] [fʊd; fəd] [biː; bi][ðə; ði] [wɜːk] [pʊ; əv][ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜːs(ə)n] .
It should be the work of a petty person .
它 应该 是 这 工作 的 一个 小气 人 .

该当小人犯案。”

[ˈɑːftə(r)] [pen] [ɡɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Peng Gong finished speaking ,
后 彭 锣 完成的 请讲 ,

彭公讯罢，

[meɪk] [ə; eɪ][ˈdʒʌdʒmənt] [waɪð] [ə; eɪ][pen] :
Make a judgment with a pen :
制作 一个 判断 和 一个 笔 :

提笔判断：

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ]['stju:d(ə)nt] .
Zhang Yingdeng was a student .
张 曾是 一个 学生 .

张应登身为生员，

[ə'boʋ] [ænd; ʌnd] [bi'ləʊ] ,
Above and below ,
多于 和 以下 ,

以上凌下，

[lʌst] [æt; ət] [fɜ:st] [saɪt]
lust at first sight
欲望 在 第一的 视线

见色起意，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ʒen] [wɒz; wəz] [kɪld] .
As a result , Zhen was killed .
作为 一个 结果 , 真 曾是 被杀 .

以致甄氏被杀，

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)] , [hi;; hi][ʊd; ʊəd] [bi;; bi]['gɪv(ə)n] ['ɜ:ti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
For example , he should be given eighty strokes of the cane .
为了 例子 , 他 应该 是 给定 八十 笔画 的 这 甘蔗 .

例应杖八十。

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] , ['skɒlə(r)] ,
Thinking of you , scholar ,
思维 的 你 , 学者 ,

念你书生，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [faɪnd] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tu:; tə] [ə'təʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sɪnz] .
He was fined five hundred taels of silver to atone for his sins .
他 曾是 罚款 五 百 两 的 银 到 赎罪 为了 他的 罪孽 .

罚银五百两赎罪。

[ʒɑ:ŋ] ['deli] [kɪlz] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] .
Zhang Deli kills his daughter to save his master .
张 熟食店 杀戮 他的 女儿 到 节省 他的 掌握 .

张得力杀女救主，

['lɔɪəlti] [ænd; ʌnd] ['raɪtjəsnəs] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'mendəbl] .
Loyalty and righteousness are commendable .
忠诚 和 义 是 值得称赞 .

忠义堪嘉，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
A reward of five hundred taels of silver .
一个 报酬 的 五 百 两 的 银 .

赏银五百两。

[ɜ:tʃu:] [mɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [hed] [bʌt; bət][dɪd] [nɒt] [rɪ'pɔ:t] [aɪ 'ti:] .
Hu Ming saw the head but did not report it .
胡 明 锯 这 头 但 做过 不是 报告 它 .

胡明见头不报，

['fɔ:ti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn]
Forty strokes of the cane
四十 笔画 的 这 甘蔗

杖四十，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn] ['ʌkɪlz] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [mʌnθ] .
He was put in shackles for one month .
他 曾是 放 在 镣铐 为了 一 月 .

枷号一个月。

[,ɛl,ɑɪˈjuː][jʊˈɑːn] ,
Liu Yuan ,
刘元 ,

刘元、

[wuː][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][ɪz][ɪgˈzempt][frəm; frəm] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
Wu Xi is exempt from discussion .
吴习是豁免从讨论 .

武喜免议。

[liː] - , [ˈdrɪvŋ] [baɪ] [lʌst] , [bɪˈkeɪm] [luːd] .
Li Liu'er , driven by lust , became lewd .
李 - , 驱动经过欲望 , 成为猥亵 .

李六儿贪色起淫，

[hiː; hi][daɪd][æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] [ɒv; əv] [reɪp] .
He died as a result of rape .
他死亡作为一个结果 的 强奸 .

因奸毙命，

[fɔː(r); fə(r)][ɪgˈzɑːmp(ə)] , [ðə; ðɪ][eksɪˈkjuːʃ(ə)n][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['kæɪɪd] [aʊt] [ɪˈmiːdiətli] .
For example , the execution should be carried out immediately .
为了例子 , 这 执行 应该 是 携带 出去 立即地 .

例应斩立决，

[ðə; ðɪ] ['dɒkjumənts] [frəm; frəm][ðə; ðɪ]['mɑːrkwɪzɪz] ['rezɪdəns] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈlɪvəd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['jɑːmən]
The documents from the Marquis's residence were delivered to the yamen
这 文件 从 这 侯爵的 住宅 是 发表 到 这 衙门

[fɔː(r); fə(r)] [ɪmplɪmenˈteɪʃ(ə)n] .
for implementation .
为了 执行 .

候府文书到衙施行，

[ðə; ðɪ] [keɪs] [wɒz; wəz] [kənˈkluːdɪd] [ɪn] [kɔːt] .
The case was concluded in court .
这 案件 曾是 结束 在 法庭 .

先行当堂具结完案。

[liː][,ɛl,ɑɪˈjuː][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] .
Li Liu was imprisoned .
李 刘 曾是 被监禁 .

李六入狱，

[,eɪtʃjuː] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [rɪˈliːst] [frəm; frəm][kæpˈtɪvəti] ['ɑːftə(r)][wʌŋ] [mʌnθ] .
Hu Ming was released from captivity after one month .
胡 明 曾是 发布 从 囚禁 后 一 月 .

胡明枷号一月释放。

['ɑːftə(r)] [dʒʌdʒ] [pen] ['fɪnɪʃt] [dʒʌdʒɪŋ] [ðə; ðɪ] [keɪs] ,
After Judge Peng finished judging the case ,
后 法官 彭 完成的 评判 这 案件 ,

彭公断完此案，

['ɑːftə(r)] ['dɪnə(r)] , [ðə; ðɪ] [kɔːt] [wɒz; wəz] [ədʒɜːnd] .
After dinner , the court was adjourned .
后 晚餐 , 这 法庭 曾是 休会 .

退堂晚膳。

[wen] [aɪ][gɒt] [ʌp][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

早饭后，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly a report came from outside .
突然 一个 报告 来了 从 外部 .

忽听外面来报，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] [frɒm; frəm] - [ˈpriːfektʃə(r)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
It is said that a document from Shuntian Prefecture has arrived .
它 是 说 那 一个 文档 从 - 州 有 到达的 .

说有顺天府文书到，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The official reported to the emperor .
这 官方的 据报道 到 这 皇帝 .

差官禀见。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[pliːz] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 .

请进来。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] .
When he was young , he was invited to serve as an official .
什么时候 他 曾是 年轻的 , 他 曾是 受邀 到 服务 作为 一个 官方的 .

少时请进差官，

[ˈmiːtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [bɔːd] .
Meeting with the lord .
会议 和 这 主 .

与大老爷见面。

[ɔːl] [fɔː(r)] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgærɪsn] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
All four officials and the city garrison have arrived .
全部 四 官员 和 这 城市 驻军 有 到达的 .

四衙老爷并城守营全来了。

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [ænd; ənd] [riːd] [aɪ ˈtiː] .
Open the document and read it .
打开 这 文档 和 读 它 .

拆开文书观看，

[ɪnˈsaɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɒpi] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈdʒɪŋ] [gəˈzet] [baɪ][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] .
Inside was a copy of the Beijing Gazette by an official .
里面 曾是 一个 复制 的 这 北京 公报 经过 一个 官方的 .

内有京报官抄一纸，

[ɪmˈpiəriəl] [ˈiːdɪkt] :
Imperial Edict :
帝国 法令 :

上谕：

[ˈsɛnsə(r)][li:] - [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [pen] [pen] [ɒv; əv] [sæn] ['kaʊnti] [wɒz; wəz][nɒt][ɪn] ['hɑ:məni]
Censor Li Bingcheng reported that Peng Peng of Sanhe County was not in harmony
审查 李 - 据报道 那 彭 彭 的 三河 县 曾是 不是 在 和谐
[wɪð] ['pʌblɪk] [əˈpɪnjən] .
with public opinion .
和 民众 观点 .

御史李秉成奏三河县彭朋輿情不洽，

[ˈæktɪŋ] [ɑːbɪˈtrɛrəli; ˈɑːbɪtrəli][ænd; ənd] ['rɛkləsli]
Acting arbitrarily and recklessly
表演 任意地 和 鲁莽地

任意妄为，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He was immediately dismissed from his post .
他 曾是 立即地 解雇 从 他的 邮政 .

着即革职。

[əˈfeəz] [ɪn] [sæn] ['kaʊnti]
Affairs in Sanhe County
事务 在 三河 县

三河县事，

[ɛlˌaɪˈjuː] [dʒɛŋ] , [ðə; ði] [hɪˈstɔːriən]
Liu Zheng , the historian
刘 郑 , 这 历史学家

着典史刘正

[ˈtʃɪŋ] ['nɜːsɪŋ] .
Qing Nursing .
青 护理 .

卿护理。

[ˈɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[ˈnəʊɪŋ] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][wuː][wenˈhwaː] , [ə; eɪ] ['mɑːʃ(ə)] [aːts] ['grædʒuət; ˈgrædʒu,eɪt] ,
Knowing it was the work of Wu Wenhua , a martial arts graduate ,
会心 它 曾是 这 工作 的 吴 文化 , 一个 武术 艺术 毕业 ,
知道是武举武文华的手眼，

[ˈhelpləs]
Helpless
无助

无可奈何，

[hiː; hi] [dɪsˈmɪst] [ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)][ænd; ənd][gɒt] [ʌp] .
He dismissed the officer and got up .
他 解雇 这 官 和 得到 向上 .

打发差官起身，

[ðən] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后说：

" [tuː] [jɪn] ['brʌðəz] ,
" Two Yin brothers ,
" 二 阴 兄弟 ,

“二位寅兄，

[aɪ] [wɪl] [ɪnˈvestɪgeɪt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
I will investigate for three days .
我 将要 调查 为了 三 天 .

候我盘查三日，

[ˈfɜːðə(r)] [ˌekspləˈneɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈniːdɪd] .
Further explanation is needed .
更远 解释 是 需要 .

再为交代。”

[ˌɛl,arˈjuː] - [əˈgriːd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Liu Zhengqing agreed to take his leave .
刘 - 同意 到 拿 他的 离开 .

刘正卿答应告辞。

[ðɪs] [ˈdɒkjumənt] ,
This document ,
这 文档 ,

这一文书，

[ðɪs] [kɔːzd] [ə; eɪ][stɜː(r)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ænd; ənd][səˈvɪljənz][ɪn] [sæn] [ˈkaʊnti] .
This caused a stir among the military and civilians in Sanhe County .
这 导致 一个 搅拌 之中 这 军队 和 平民 在 三河 县 .

哄动了三河县那些军民人等，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] [ˈwɒntɪd] [pen] [ɡɒŋ] [tuː; tə][step] [daʊn] ;
There were also those who wanted Peng Gong to step down ;
那里 是 还 那些 WHO 通缉 彭 锣 到 步 向下 ;

也有愿意彭公卸任的；

[sʌm; səm] [seɪ] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˈɒnɪst] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Some say it's a pity for such an honest official .
一些 说 它是 一个 遗憾 为了 这样的 一个 诚实的 官方的 .

也有说可惜一位清官，

[wʌns] [hiː; hi] [steps] [daʊn]
Once he steps down
一次 他 步骤 向下

一旦卸任，

[ðɪs] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ˈɔːɡənaɪzd] [baɪ][wuː][wenˈhwaː] , [ə; eɪ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈgrædʒuət; ˈgrædʒu,eɪt]
This must have been organized by Wu Wenhua , a martial arts graduate
这 必须 有 到过 组织 经过 吴 文化 , 一个 武术 艺术 毕业

[frɒm; frəm][wuː][ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] .
from Wu Family Village .
从 吴 家庭 村庄 .

这必是武家庄武举武文华办的，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [əˈdɒptɪd] [sʌn] [ɒv; əv] [prɪns] - .
He was the adopted son of Prince Sonai .
他 曾是 这 已采用 儿子 的 王子 - .

他乃是索奈皇亲的义子，

[faɪv] [ˈɑː.fɪsɪz] [ænd; ənd][sɪks] [ˈmɪnɪstrɪz]
Five Offices and Six Ministries
五 办公室 和 六 部委

五府六部，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ɪmˈpresɪv] .
It was quite impressive .
它 曾是 相当 感人的 .

很有声势，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈæʒə(r)][ˈdrægən][ɒn][ðə; ði][left] .
It must be because of the Azure Dragon on the left .
它 必须 是 因为 的 这 Azure 龙 在 这 左边 .
必是为左青龙之故。

[ˈevriwʌn] [ˈstɑːtɪd] [dɪˈskʌsɪŋ] [aɪˈtiː] .
Everyone started discussing it .
每个人 开始 讨论 它 .
大家纷纷议论。

[ˈspiːkɪŋ] [ˈəʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊ] , [liː] - , [ðə; ði] [waɪt] [hɔːs]
Speaking only of the chivalrous hero , Li Qihou , the White Horse
请讲 仅有的 的 这 骑士精神 英雄 , 李 - , 这 白色的 马
单说侠心侠肠的英雄白马李七侯,

[aɪv] [hɜːd] [ˈruːməz] [ðæt] [wuː][wenˈhwaː] [məˈhɪpjuleɪt] [ˈpɜːsən(ə)l] [rɪˈleɪənʃɪp] .
I've heard rumors that Wu Wenhua manipulates personal relationships .
我已经 听到 谣言 那 吴 文化 操纵 个人的 关系 .
听人传言武文华搬弄人情,

[pen] - [wɒz; wəz] [əˈrestɪd] .
Peng Gongcan was arrested .
彭 - 曾是 被捕 .
把彭公参了,

[fɪld] [wɪð] [ˈæŋɡə(r)] ,
Filled with anger ,
已填 和 愤怒 ,
怒气填胸,

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,
到了书房内,

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing the master , he said :
之上 看到 这 掌握 , 他 说 :
见了老爷说:

[aɪ][dʒʌst] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] . . .
I just heard someone say . . .
我 只是 听到 某人 说 . . .
“方才我听人说,

[juː; jʊ][əʊld][mæn][wɜː(r); wə(r)] [ɪmˈpiːtʃ] ,
You old man were impeached ,
你 老的 男人 是 弹劾 ,
你老人家被参,

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?
不知所因何来? ”

[lɔːd] [pen] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Lord Peng sighed and said :
主 彭 叹了口气 和 说 :
彭公长叹一声说:

" [liː] - ,
" Li Zhuangshi ,
" 李 - ,
“李壮士,

[ai][ˈtru:li][həʊp][tu:; tə][sɜ:v][maɪ][ˈkʌntri][ˈlɔɪəli] .
I truly hope to serve my country loyally .
我 真的 希望 到 服务 我的 国家 忠诚地 .

我实指望为国尽忠，

[ɪˈlɪmɪneɪt][hɑ:m][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l]
Eliminate harm for the people
排除 伤害 为了 这 人们

与民除害，

[ʌnɪkˈspektɪdli][hi:; hi][wɒz; wəz][ɪmˈpi:tɪŋ][baɪ][li:] - [hɑ:fwei][θru:] .
Unexpectedly, he was impeached by Li Bingcheng halfway through .
不料 , 他 曾是 弹劾 经过 李 - 半 通过 .

不想半途被李秉成所参，

[ai][hæv; həv][nəʊ][feɪs][tu:; tə][si:] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ɒv; əv][sæn][ˈkaʊnti] .
I have no face to see the people of Sanhe County .
我 有 不 脸 到 看 这 人们 的 三河 县 .

我也无颜见三河一县之人。”

[li:] - [sɔ:] [ðæt][penŋ][gɒŋ][hæd; həd][nəʊ][ˈspɪrɪt][æt; ət][ɔ:l] .
Li Qihou saw that Peng Gong had no spirits at all .
李 - 锯 那 彭 锣 有 不 烈酒 在 全部 .

李七侯见彭公一点精神没有，

[ðeə(r)][ɪz][nəʊ][pleɪs][tu:; tə][si:k][rɪˈdres][fɔ:(r); fə(r)][griːvənsɪz] .
There is no place to seek redress for grievances .
那里 是 不 地方 到 寻找 纠正 为了 不满 .

有冤无处去诉。

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [pli:z][rest][əˈʃʊəd; əˈʃɔ:d] , [sɜ:(r)] . "
" **Please rest assured, sir** . "
" 请 休息 保证 , 先生 . "

“老爷请放宽心，

[aɪ][bi:; bi][ˈsteɪɪŋ][hɪə(r)][ˈtempərəreli] .
I'll be staying here temporarily .
患病的 是 入住 这里 暂时地 .

暂住这里，

[ai][gæərənˈti:] [jʊl][bi:; bi][riːɪnˈsteɪtɪd][wɪˈðɪn][ə; eɪ][mʌnθ] .
I guarantee you'll be reinstated within a month .
我 保证 你会 是 恢复 之内 一个 月 .

我管保你老一月之内官复原职。”

[penŋ][gɒŋ][sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [li:] - , [nəʊ] ! "
" **Li Zhuangshi, no** ! "
" 李 - , 不 ! "

“李壮士不可，

[ðɪs][ˈmætə(r)][ˈkænpʊt][bi:; bi][səʊ][ˈi:zəli][əˈkʌmplɪft] .
This matter cannot be so easily accomplished .
这 事情 不能 是 所以 容易地 完成 .

此事焉能那样容易。”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

[ai] [nəʊ] [ə; eɪ] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] ['mɑ:stə(r)] .
I know a martial arts master .
我 知道 一个 武术 艺术 掌握 :

“我认识一个武成，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['stju:əd] [ɒv; əv][ðə; ði] [di'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋz] ['pæləs] .
He was the steward of the Divine Power King's Palace .
他 曾是 这 管家 的 这 神圣的 力量 国王学院 宫殿 :

他乃神力王府的管家，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] ['pɒpjələ(r)] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] .
She was very popular with the prince .
她 曾是 非常 受欢迎的 和 这 王子 :

在王爷跟前很红的，

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɜ:d]
A man of his word
一个 男人 的 他的 单词

说一不二，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][həʊld][aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] .
I'll go and hold it for the master .
患病的 去 和 抓住 它 为了 这 掌握 :

我去给老爷托着，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [daʊnt] [li:v] .
Please , sir , don't leave .
请 , 先生 , 不 离开 :

请老爷千万别走，

" [aɪ 'ti:] [wɒdnt] [bi:; bi] [tu:] [leit] [tu:; tə] [steɪ] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [mɔ:(r)] [deɪz] . "
" It wouldn't be too late to stay four or five more days . "
" 它 不会 是 也 晚的 到 停留 四 或者 五 更多的 天 . "

多住四五天再走不迟。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[li:] - [left] [ðə; ði] ['jɑ:mən] .
Li Qihou left the yamen .
李 - 左边 这 衙门 :

李七侯出了衙门，

[ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [tə'wɔ:dz] - .
They mounted their horses and charged towards Wujiatuan .
他们 安装 他们的 马匹 和 带电 向 - :

上马竟扑武家瞳而来。

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mænə(r)] ,
Outside the gate of the manor ,
外部 这 门 的 这 庄园 ,

至庄门之外，

['sevrəl] ['fɑ:mhænd] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
Several farmhands came to greet them , saying :
一些 农场工人 来了 到 迎接 他们 , 说 :

早有几个庄客过来接住说：

" ['sev(ə)nθ] ['mɑ:stə(r)][ɪz][hiə(r)] . "

" Seventh Master is here . "

" 第七 掌握 是 这里 . "

“七爷来了，

[gɪv] [em 'i:][ðə; ði] [hɔ:s] .

Give me the horse .

给 我 这 马 .

把马交给我吧。”

[li:] - ['entəd] [ðə; ði][hɔ:l] .

Li Qihou entered the hall .

李 - 进入 这 大厅 .

李七侯进了大厅，

[dʒʌst] [ðen] , [wu:][tʃi:] , [ðə; ði]['tɑ:tə(r)] , [ə'prəd] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] .

Just then , Wu Qi , the Tartar , appeared in the main hall .

只是 然后 , 吴 齐 , 这 鞑靼 , 出现 在 这 主要的 大厅 .

正遇见那武七鞑子在大厅之上，

[wɪð] [ðæt] ['laɪən] - ['hedɪd] [ʒɑ:ŋ] [bɪŋ] ,

With that lion - headed Zhang Bing ,

和 那 狮子 - 标题 张 必应 ,

与那摇头狮子张丙、

[ə; eɪ][ləmp][eɪtʃju:] [tʃɔ:ŋ] ,

A lamp Hu Chong ,

一个 灯 胡 钟 ,

一盏灯胡冲、

[mʌd] ['vʌdʒrə]['dʒi:ə] [ʃɪn] ,

Mud Vajra Jia Xin ,

泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[mɑ:] [ʃɪbɪn] [rəʊld] [ə'weɪ]

Ma Shibin rolled away

马 世宾 滚动 离开

滚了马石宾、

[ðə; ði][sæp][hænd] [rɪ'tɜ:nz] ,

The sap hand returns ,

这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[dʒəʊ] [ʃen] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [naɪf]

Zhou Sheng with a large knife

周 盛 和 一个 大的 刀

大刀周盛、

[kwɪk] [æks] [blæk] [meɪl]

Quick Axe Black Male

快的 斧头 黑色的 男性

快斧子黑雄、

['flaɪŋ] [ɔ:l][əʊvə(r)][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] ['stændɪŋ] [tɔ:l] [ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)]

Flying all over the sky and standing tall on the river

飞行 全部 超过 这 天空 和 常设 高的 在 这 河

满天飞江立、

[rəʊl][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɒn][ðə; ði][spɒt]

Roll the river on the spot

卷 这 河 在 这 点

就地滚江顺、

[fɑːst] - [legd] [məˈleʊn] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈswɒləʊ] [ɪz] [ˈkeələs]
Flying Swallow is careless
飞行 吞 是 粗心

飞燕子马虎、

[ˌpiːˈjuː][ˈdɑːəʊ] , [liː][dʒʌŋ] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [spəʊk] .
Pu Dao , Li Jun , and others spoke .
普 道 , 李 俊 , 和 其他的 辐 .

朴刀李俊等大家说话。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [liː] - [ˈentə(r)] ,
Upon seeing Li Qihou enter ,
之上 看到 李 - 进入 ,

一见李七侯进来，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈɒfəd] [ðeə(r)] [siːts] , [ˈseɪɪŋ] :
They all offered their seats , saying :
他们 全部 提供 他们的 座位 , 说 :

齐声让座说：

" [ˈsev(ə)nθ] [ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [kʌm] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] . "
" Seventh Master , please come inside and have a seat . "
" 第七 掌握 , 请 来 里面 和 有 一个 座位 . "

“七太爷里边坐吧。”

[liː] - [met][ðə; ði] [əˈsembəld] [ˈhɪərəʊz] .
Li Qihou met the assembled heroes .
李 - 遇见 这 组装 英雄 .

李七侯见了众位英雄，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [pen] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪmˈpiːtʃ] [wɒz; wəz] [ɪkˈspleɪnd] .
Therefore , the reason why Peng Gong was impeached was explained .
所以 , 这 原因 为什么 彭 锣 曾是 弹劾 曾是 解释 .

遂把彭公被参之故，

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [spiːtʃ] .
He gave a speech .
他 给予 一个 演讲 .

说了一番。

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后说：

" [pliːz] [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] , [ˈbrʌðə(r)] [wuː] . "
" Please come with me , Brother Wu . "
" 请 来 和 我 , 兄弟 吴 . "

“请武大哥跟我来，

[lets] [gəʊ][tuː; tə][zuːˈoʊ] - [pleɪs] .
Let's go to Zuo Zhuangtou's place .
我们来吧 去 到 左 - 地方 .

咱们二人到左庄头那里去，

[ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [gʊd] [wɜːdz] [fɔː(r); fə(r)] [prɪns] [ju] .
Ask him to say a few good words for Prince Yu .
问 他 到 说 一个 很少 好的 字 为了 王子 于 .

托他在裕亲王爷台前说两句好话，

[ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [help] [ˈmaːstə(r)] [pen] [get] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈziʃ(ə)n] [riːɪnˈsteɪtɪd] .
There might be a way to help Master Peng get his official position reinstated .
那里 可能 是 一个 方式 到 帮助 掌握 彭 得到 他的 官方的 位置 恢复 .

可以有门路保住彭老爷官复原职，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ˈhɪərəʊz] [laɪk] [juː ˈes][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈviːld] .
This is how heroes like us are revealed .
这 是 如何 英雄 喜欢 我们 是 揭晓 .

方显我等英雄。”

[wuː][tʃiː] , [ðə; ði][ˈtɑːtə(r)] , [nˈɒdɪd] .
Wu Qi , the Tartar , nodded .
吴 齐 , 这 鞑鞑 , 点头 .

武七鞑子点点头。

[ðə; ði] [tuː] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] .
The two mounted their horses .
这 二 安装 他们的 马匹 .

二人上马，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] - ,
After leaving Wujiatuan ,
后 离开 - ,

出了武家瞳，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - .
They headed straight for Nanzhuang .
他们 标题 直的 为了 - .

竟奔那南庄而去。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][zuːˈoʊ] - [geɪt] ,
Upon arriving at Zuo Nanzhuang Gate ,
之上 抵达 在 左 - 门 ,

到了左南庄门，

[ðəʊz] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɔːl] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðə; ði] [ɪˈsteɪt] [ˈoʊnərz] [frendz] .
Those family members all recognized the estate owner's friends .
那些 家庭 成员 全部 认可 这 财产 所有者的 朋友们 .

那些家人都认得庄主的好友，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [hɔːs] .
He hurried over to take the horse .
他 慌忙 超过 到 拿 这 马 .

连忙过来接马，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʌts] [rɒŋ] , [ˈdʒentlmən] ? "
" **What's wrong , gentlemen ?** " "
" 是什么 错误的 , 先生们 ? " "

“二位爷有何事故？

[maɪ][ˈmaːstə(r)][ɪz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] [tuː] [ˈəʊvə(r)] .
My master is just about to invite you two over .
我的 掌握 是 只是 关于 到 邀请 你 二 超过 .

我家庄主正要请你二位去呢，

" [ɪts] [gʊd] [ðæt] [juːv] [kʌm] . "
" **It's good that you've come** . " "
" 它是 好的 那 你已经 来 . " "

来了甚好。”

[wʊ:] [tʃi:] , [ðə; ði] ['tɑ:tə(r)] , [ænd; ənd] [li:] - ['entəd] [ðə; ði] [hɔ:l] .

Wu Qi , the Tartar , and Li Qihou entered the hall .
吴 齐 , 这 鞑鞑 , 和 李 - 进入 这 大厅 :

武七鞑子同李七侯进了大厅,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [left] [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] ,

Seeing that the head of the left village was sitting there ,
看到 那 这 头 的 这 左边 村庄 曾是 坐着 那里 ,

见左庄头正在那里坐定,

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] ,

Upon seeing the two of you ,
之上 看到 这 二 的 你 ,

一见二位,

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :

He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :

连忙站起来说:

" [pli:z] [hæv; həv] [ə; eɪ] [si:t] , [bəuθ] [ˈtʃi:ftənz] . "

" Please have a seat , both chieftains . "
" 请 有 一个 座位 , 两个都 酋长们 " :

“二位寨主请坐,

[weə(r)] [dɪd] [ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] [təˈdeɪ] ?

Where did you come from today ?
在哪里 做过 你 来 从 今天 ?

今天是从哪里来? "

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tu:; tə] [sɜ:v] [ti:] .

He instructed his family to serve tea .
他 指示 他的 家庭 到 服务 茶 :

吩咐家人献茶。

[li:] - [ɒv; əv] [baɪmə] [sed] :

Li Qihou of Baima said :
李 - 的 白马 说 :

白马李七侯说:

" [wi:; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] ['mætə(r)] [tu:; tə] [ɑ:sk] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] . "

" We have a difficult matter to ask of you . "
" 我们 有 一个 难的 事情 到 问 的 你 " :

“我等有一件为难事相求,

" [aɪ] ['wʌndə(r)] [ɪf] [ðə; ði] ['mænə(r)] [ɔ:d] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [help] [em 'i:] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs]

" I wonder if the manor lord would be willing to help me out of this
" 我 想知道 如果 这 庄园 主 会 是 愿意的 到 帮助 我 出去 的 这

[prɪˈdɪkəmənt] ? "

predicament ? "

困境 ? "

不知庄主肯替我解难否? "

[zu:'ʊʊ] ['ju:tʃʌn] [ɪz] [ə; eɪ] [ˌstreɪtˈfɔ:wəd] ['pɜ:s(ə)n] ,

Zuo Yuchun is a straightforward person ,
左 玉春 是 一个 直截了当 人 ,

左玉春是一个心直口快、

[ˈpi:p(ə)l] [hu:] [lʌv] [tu:; tə] [bəʊst]

People who love to boast
人们 WHO 爱 到 夸

爱说大话的人,

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] : [left] - .
He has a nickname : Left Tianpeng .
他 有 一个 昵称 : 左边 - .

有一个外号叫左天蓬，

[ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [left] [waɪt] [feɪs] .
Also known as the left white face .
还 已知 作为 这 左边 白色的 脸 .

又叫左白脸，

[hi:; hi][ɪz] ['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
He is generous and honest .
他 是 慷慨的 和 诚实的 .

为人慷慨忠正，

['dʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ,
Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 ,

仗义疏财，

[hi:; hi] [ɪ'speʃəli] [lʌvd] ['meɪkɪŋ] [frendz] [wɪð] ['hɪərəʊz] .
He especially loved making friends with heroes .
他 尤其 喜爱 制作 朋友们 和 英雄 .

专爱结交好汉。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [wɒt] [li:] - [sed] ,
Upon hearing what Li Qihou said ,
之上 听力 什么 李 - 说 ,

一听李七侯所说，

[hi:; hi] [ŋju:] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ɔ:su:t] [ɪnvɒlvɪŋ] ['bændɪts] .
He knew it was a lawsuit involving bandits .
他 知道 它 曾是 一个 诉讼 涉及 强盗 .

他就知道是绿林中人打了官司，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tu:] ['tʃi:ftənz] "
" Two chieftains "
" 二 酋长们 "

“二位寨主，

[nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] ,
No matter what ,
不 事情 什么 ,

不论什么事，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪ 'ti:] .
Just say it .
只是 说 它 .

只管说吧。

[faɪv] ['ɑ:.fɪsɪz] [ænd; ənd][sɪks] ['mɪnɪstrɪz]
Five Offices and Six Ministries
五 办公室 和 六 部委

五府六部，

[hɑ:n'liŋ] [ə'kædəmi] [ænd; ənd] ['sensərɪt]
Hanlin Academy and Censorate
韩林 学院 和 审查

翰林科道，

[ˈɡʌvərnərz] [ˈɒfɪs]
Governor's Office
州长的 办公室

提督衙门，

[ˌsɪfæŋ]
Yingcheng Sifang
应城 四方

营城司坊，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɪtʃ] [ˈɡʌvənmənt] [dɪˈpɑːtmənt] .
No matter which government department .
不 事情 哪个 政府 部门 .

无论哪个衙门，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][zuːˈoʊ][ji:] [əˈraɪvz] ,
As long as Zuo Yi arrives ,
作为 长的 作为 左 易 到达 ,

只要有左某一到，

[səkˈses] [kæn; kən][biː; bi] [ˌɡærənˈtiːd] .
Success can be guaranteed .
成功 能 是 保证 .

可以管保成功。”

[wuː][tʃi:] , [ðə; ði][ˈtɑːtə(r)] , [ænd; ɐnd][li:] - [sed] :
Wu Qi , the Tartar , and Li Qihou said :
吴 齐 , 这 鞑鞑 , 和 李 李 说 :

武七鞑子与李七侯说：

" [ðɪs] [ˈɪz(ə)nt][ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] . "
" This isn't a lawsuit . "
" 这 不是 一个 诉讼 . "

“这件事不是打官司，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈmædʒɪstreɪt] [penʃ] [penʃ] [ɒv; əv] [sæn] [ˈkaʊnti] [huː] [əˈrestɪd] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈbʊli] [zuːˈoʊ]
It was Magistrate Peng Peng of Sanhe County who arrested the local bully Zuo
它 曾是 地方法官 彭 彭 的 三河 县 WHO 被捕 这 当地的 欺负 左

[kuːi] .
Kui .
奎 .

是三河县知县彭朋老爷因拿恶霸左奎，

[ðəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [klæn] .
Those are people from your own clan .
那些 是 人们 从 你的 自己的 氏族 .

那是你本族之人，

[ðeɪ] [ˈæktɪd] [ˈærəɡəntli] [ænd; ɐnd] [ˌdɑːməˈnɪrɪŋli] [ɒn] - [striːt] .
They acted arrogantly and domineeringly on Xiadian Street .
他们 行动 傲慢地 和 专横跋扈地 在 - 街道 .

在夏店街上横行霸道，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [lɔːd] [penʃ] .
It has already been captured by Lord Peng .
它 有 已经 到过 捕获 经过 主 彭 .

已经被彭公拿获。

[wuː][wenˈhwaː] [rɪˈlaɪd] [ɒn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈgrædʒuət; ˈgrædʒu,ert] .
Wu Wenhua relied on the fact that he was a martial arts graduate .
吴 文化 依赖 在 这 事实 那 他 曾是 一个 武术 艺术 毕业 .

有武文华倚仗着他是武举人，

[hiː; hi] [fɔːst] [hɪz; ɪz] [wei] [ɪntuː] [kɔːt] [tuː; tə] [pliːd] [wið] [zuː'ɒʊ] [ˈtʃɪŋ'lɒŋ] .
He forced his way into court to plead with Zuo Qinglong .
他 强制 他的 方式 进入 法庭 到 恳求 和 左 青龙 .
硬上公堂与左青龙讲情。

[lɔːd] [pen] [rɪ'fjuːzd] .
Lord Peng refused .
主 彭 拒绝 .

彭公不允，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪk'speld] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
He was expelled from the government office .
他 曾是 被驱逐 从 这 政府 办公室 .
逐出衙门。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ə'dɒptɪd] [sʌn] [ɒv; əv] - , [ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɔːroʊ][ˈempərə(r)] .
He was the adopted son of Sonai , a relative of the Soro emperor .
他 曾是 这 已采用 儿子 的 - , 一个 相对的 的 这 索罗 皇帝 .
他乃索皇亲索奈的义子，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈkleɪmɪŋ] [ðæt] [pen] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈmeɪkɪŋ] [kə'nekʃ(ə)nz] [wɪð]
He went to the capital claiming that Peng Gong was making connections with
他 去 到 这 首都 声称 那 彭 锣 曾是 制作 连接 和
[ˈbəndɪts] .
bandits .
强盗 .

他进京说是彭公结交响马，

[stri:p] [ðə; ði] [sɔɪl] [beə(r)] ,
Strip the soil bare ,
条 这 土壤 裸 ,

剥尽地皮，

[ˈfɔːlsli] [ə'kjuːz] [æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜːs(ə)n][ɒv; əv] [θeft] .
Falsely accuse an innocent person of theft .
错误地 控 一个 清白的 人 的 盗窃 .
诬良为盗，

[ðeɪ] [braɪb] [ðə; ði][ˈsensə(r)][liː] - [tuː; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
They bribed the censor Li Bingcheng to submit a memorial .
他们 受贿 这 审查 李 - 到 提交 一个 纪念馆 .

买通御史李秉成参了一本，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [pen] [ɡɔːŋz] [ˈpʌblɪk] [ə'pɪnjən] [ɪz][nɒt][ɪn][laɪn] [wɪð] [ekspek'teɪʃ(ə)nz] .
It is said that Peng Gong's public opinion is not in line with expectations .
它 是 说 那 彭 锣的 民众 观点 是 不是 在 线 和 期望 .
说彭公輿情不洽，

[ˈæktɪŋ] [ɑːbɪ'trərəli; 'ɑːbɪtrəli][ænd; ənd] [ˈrekləsli]
Acting arbitrarily and recklessly
表演 任意地 和 鲁莽地

任意妄为，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ɪˈdɪkt] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [ɪ'miːdiət] [dɪs'mɪs(ə)] [frɒm; frəm] [ˈɒfɪs] .
The imperial edict ordered his immediate dismissal from office .
这 帝国 法令 订购 他的 即时 解雇 从 办公室 .
上谕着即行革职，

[ðɪs] [ˈæŋɡəd] [lɔːd] [pen] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ˈsaɪlənt] .
This angered Lord Peng so much that he remained silent .
这 愤怒 主 彭 所以 很多 那 他 剩余 沉默的 .
把那彭公气得一语不发。

[ai][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
I was in the study .
我 曾是 在 这 学习 .

我在书房之内，

[hi:; hi] ['meɪd] [ə; eɪ] ['bəʊstfl] ['prɒmɪs] .
He made a boastful promise .
他 制成 一个 自夸 承诺 .

夸下了海口，

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [ai][hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ju:; jʊ] , ['brʌðə(r)] .
He said that I had a long - standing relationship with you , brother .
他 说 那 我 有 一个 长的 - 常设 关系 和 你 , 兄弟 .

说我与兄台素有往来，

['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['feɪvə(r)]
Asking for a favor
问 为了 一个 偏爱

托个人情，

[hi:; hi][ɪz] [ˌgærən'ti:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˌri:ɪn'steɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
He is guaranteed to be reinstated within a month .
他 是 保证 到 是 恢复 之内 一个 月 .

管保一月之内官复原职。”

[zu:'oʊ] ['ju:;tʃʌŋ] [sed] :
Zuo Yuchun said :
左 玉春 说 :

左玉春说：

" [ə; eɪ] ['sev(ə)nθ] - [ræŋk] [ə'fɪʃ(ə)l] " "
A seventh - rank official " "
" 一个 第七 - 秩 官方的 " "

“一个七品正堂，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˌri:ɪn'steɪt] [hɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz][ə'ɪdʒən(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
It will be very difficult to reinstate him to his original position .
它 将要 是 非常 难的 到 恢复 他 到 他的 原来的 位置 .

要叫他官复原职甚不容易，

[aɪ 'ti:] ['æbsəlu:tli] [rɪ'kwəɪəz] - , - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
It absolutely requires 10 , 000 taels of silver .
它 绝对地 需要 - , - 两 的 银 .

非用白银一万两不可。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] - , - [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ,
As long as there are 10 , 000 taels of silver ,
作为 长的 作为 那里 是 - , - 两 的 银 ,

只要有一万两银子，

[aɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
I'll take care of it .
患病的 拿 关心 的 它 .

我就去办。”

[li:] - [ænd; ənd][wu:][tʃi:][dɑ:zi] [sed] :
Li Qihou and Wu Qi Dazi said :
李 - 和 吴 齐 太子 说 :

李七侯与武七鞑子说：

" [pli:z] [bɪ'li:v] [ju: 'es] , ['mɑ:stə(r)] ! " "
Please believe us , Master ! " "
" 请 相信 我们 , 掌握 ! " "

“庄主听我二人信吧！

[ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ju: 'es] [wɪl] ['hænd(ə)l][aɪ 'ti:] .
The two of us will handle it .
这 二 的 我们 将要 处理 它 .

我二人办去，

[aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kəm'plɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ə'baʊt] [ten] [deɪz] .
It should be completed within about ten days .
它 应该 是 完全的 之内 关于 十 天 .

十日内大约可成。”

[ðə; ði] [tu:] ['hɪərəʊz] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
The two heroes took their leave .
这 二 英雄 采取 他们的 离开 .

二位英雄告辞，

[ə'pɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] - , [,dɪs'maʊnt] .
Upon returning to Wujiatuan , dismounted .
之上 返回 到 - , 下马 .

回到武家驲下马，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Once inside the hall ,
一次 里面 这 大厅 ,

到了大厅之内，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第11/212页

[ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə] ['evriwʌn] :
I would like to say to everyone :
我 会 喜欢 到 说 到 每个人 :

与众位说：

" [ɔːl] [ðə; ði] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætəz] [hæv; həv] [biːn] ['hændld] [wel] . "
" All the important matters have been handled well . "
" 全部 这 重要的 事情 有 到过 处理 出色地 . "

“大事全都办好，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] ['ɔːtʃɔːl] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
It's just a shortfall of ten thousand taels of silver .
它是 只是 一个 短缺 的 十 千 两 的 银 .

就短一万两银子，

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] ['evriwʌnz] [help] .
We still need everyone's help .
我们 仍然 需要 每个人的 帮助 .

还须众位大家帮忙。

[ai] [hæv; həv] [ɪn'strʌktɪd] [maɪ] ['fæməli] [tuː; tə] [prɪ'peə(r)] ['ɪnsens] , ['kænd(ə)ls] , [ænd; ənd] ['peɪpə(r)] ['mʌni] .
I have instructed my family to prepare incense , candles , and paper money .
我 有 指示 我的 家庭 到 准备 香 , 蜡烛 , 和 纸 钱 .

我已吩咐家人预备香烛纸马，

['wəːʃɪp] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
Worshipping Heaven and Earth
敬拜 天堂 和 地球

祭拜天地，

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [waɪn] ,
After drinking the hero's wine ,
后 喝 这 英雄们 葡萄酒 ,

喝了英雄酒，

[bɜːnd] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] .
Burned the paper money for good fortune .
烧伤 这 纸 钱 为了 好的 财富 .

烧了福纸，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [juː; jʊ] [maʊnt] [ðə; ði] [hɔːs] .
Only then can you mount the horse .
仅有的 然后 能 你 山 这 马 .

才能上马去呢。”

[ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['ɪnsens] ['bɜːnɪŋ] [hæv; həv] [ɔːl] [biːn] [kəm'plɪtɪd] .
The drinking and incense burning have all been completed .
这 喝 和 香 燃烧 有 全部 到过 完全的 .

大家吃酒烧香已毕。

[liː] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [li:] [dʒʌŋ] [wið] [ə; ei] ['brɔ:dsɔ:d] "

" Li Jun with a broadsword "

" 李 俊 和 一个 阔剑 "

“朴刀李俊、

[mʌd] ['vʌdʒrə] ['dʒi:ə] [ʃɪn] ,

Mud Vajra Jia Xin ,

泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[mɑ:] [ʃɪbɪn] [rəʊld] [ə'weɪ]

Ma Shibin rolled away

马 世宾 滚动 离开

滚了马石宾、

[kwɪk] [æks] [blæk] [meɪl]

Quick Axe Black Male

快的 斧头 黑色的 男性

快斧子黑雄、

[ðə; ði] [sæp] [hænd] [rɪ'tɜ:nz] ,

The sap hand returns ,

这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[dʒəʊ] [ʃeŋ] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [sɜ:d]

Zhou Sheng , the Great Sword

周 盛 , 这 伟大的 剑

大刀周盛、

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [sɪks] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] ['twenti] [sə'bɔ:dɪnɪts] .

You have six people and twenty subordinates .

你 有 六 人们 和 二十 下属 :

你六个人带二十名手下人、

[ðə; ði] - ['haʊshəʊldz] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [rəʊd] [wɜ:(r); wə(r)] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .

The 100 households on the east road were lying in ambush .

这 - 家庭 在 这 东方 路 是 说谎 在 伏击 :

往东路什百户埋伏；

['flaɪɪŋ] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] ['stændɪŋ] [tɔ:l] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)]

Flying all over the sky and standing tall on the river

飞行 全部 超过 这 天空 和 常设 高的 在 这 河

满天飞江立、

[rəʊl] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt]

Roll the river on the spot

卷 这 河 在 这 点

就地滚江顺、

[ʒɑ:ŋ] [bɪŋ] , [ðə; ði] ['laɪən] ['feɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed]

Zhang Bing , the Lion Shaking His Head

张 必应 , 这 狮子 摇晃 他的 头

摇头狮子张丙、

[ə; ei] [læmp] [eɪtʃ'ju:] [tʃɔ:ŋ] ,

A lamp Hu Chong ,

一个 灯 胡 钟 ,

一盏灯胡冲、

[fɑ:st] - [legd] [mə'ləʊn] ,

fast - legged Malone ,

快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈswɒləʊs] [ɪz] [ˈkeələs] .
Flying Swallow is careless .
飞行 吞 是 粗心 .

飞燕子马虎，

[ˌjuː; jʊ][hæv; həv][sɪks] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [səˈbɔːdɪnɪts] .
You have six people and twenty subordinates .
你 有 六 人们 和 二十 下属 .

你六个人带二十名手下人，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] [hɑːfweɪ] [tuː; tə] - !
Wait for me halfway to Nanwa !
等待 为了 我 半 到 - ！

去南洼半路等候！ ”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhɪərəʊz] [əˈweɪtɪd] [njuːz] [æt; ət] [həʊm] .
The two heroes awaited news at home .
这 二 英雄 等待中 消息 在 家 .

二位英雄在家中候信。

[liː][dʒʌŋ][led][hɪz; ɪz][men][tuː; tə][ðə; ðɪ] - - [ˈeəriə][ʊŋ][ðə; ðɪ] [iːst] [saɪd][ʊv; əv][ðə; ðɪ][rəʊd] .
Li Jun led his men to the Shibaihu Manwa area on the east side of the road .
李 俊 引领 他的 男人 到 这 - - 区域 在 这 东方 边 的 这 路 .

李俊带手下人来至东路什百户漫洼之处，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [wʊdz] ,
Inside the woods ,
里面 这 树林 ,

树林之内，

[reɪn] [ɪn][ðə; ðɪ] [hɔːs] ,
Rein in the horse ,
缰绳 在 这 马 ,

勒住马，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
They sent someone to investigate .
他们 发送 某人 到 调查 .

派人前去探听。

[suːn] [ˈsʌmwʌŋ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] ,
Soon someone came to report ,
很快 某人 来了 到 报告 ,

不多时有人来报，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
There was an old man and a young man ,
那里 曾是 一个 老的 男人 和 一个 年轻的 男人 ,

说有一老一少，

[ðə; ðɪ] [tuː] [men][wɜː(r); wə(r)] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ðɪ] [mjuːl] [pæk] .
The two men were leading the mule pack .
这 二 男人 是 领导 这 骡子 盒 .

两人押着骡驮子，

[faɪv] [mjuːlz] [ænd; ənd] [tuː] [ˈhɔːsɪz] ,
Five mules and two horses ,
五 骡子 和 二 马匹 ,

五个骡子两匹马，

[ɪts] [nɒt] [faː(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
It's not far from here .
它是 不是 远的 从 这里 .

离此不远。

[ˌpiːˈjuː][ˈdɑːəʊ][liː][dʒʌn][sed]:
Pu Dao Li Jun said :
普 道 李 俊 说 :

朴刀李俊说：

" [ŋju:] . "
" knew . "
" 知道 . "

“知道了。”

[hiː; hi][ɜːrdʒd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [tuː; tə] [dɪsˈmaʊnt] .
He urged his horse to dismount .
他 敦促 他的 马 到 下马 .

一催坐下马，

[lʊk] [əˈhed] :
Look ahead :
看 前方 :

往前面一瞧：

[ə; eɪ][klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [rəʊz] [ʌp] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
A cloud of dust rose up over there .
一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 超过 那里 .

那边尘土大起，

[gruːp] [ɒv; əv] [mjuːlz] [əˈraɪvd] .
group of mules arrived .
团体 的 骡子 到达的 .

来了一伙骡驮子，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [mjuːl] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
A yellow mule was in front .
一个 黄色的 骡子 曾是 在 正面 .

前头一匹黄骡马，

[ðə; ðɪ][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)l][wɜː(r); wə(r)] [ˈkliːli] [ˈvɪzəb(ə)l] .
The saddle and bridle were clearly visible .
这 鞍 和 辔 是 清楚地 可见的 .

鞍辔鲜明，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪˈmiːdiətli]
One person immediately
一 人 立即地

马上一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [eɪt] [ɔː(r)][naɪn] [fiːt] [tɔːl] .
He was about eight or nine feet tall .
他 曾是 关于 八 或者 九 脚 高的 .

看他身躯约有八九尺光景，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][hæt] [wɪð] [ˈfeðəd] [ˈtæslz]
Wearing a hat with feathered tassels
穿着 一个 帽子 和 羽毛 流苏

头戴羽缨边帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [beɪʒ] [sɪlk] [rəʊb] [wɪð] [ˈsɪlvə(r)][trɪm] ,
Wearing a beige silk robe with silver trim ,
穿着 一个 浅褐色的 丝绸 长袍 和 银 修剪 ,

身穿米色银绸单袍儿，

[red] [ænd; ənd] [bluː] [ˈsætɪn][ˈdʒækɪt] ,
Red and blue satin jacket ,
红色的 和 蓝色的 缎 夹克 ,

红青羽缎马褂，

[weɪst] [bɛlt]
Waist belt
腰部 腰带

腰束凉带，

[ʃiː; ʃi] [wɔː(r)] [bluː] [ˈsætɪn] [buːts] .
She wore blue satin boots .
她 穿着 蓝色的 缎 靴子 .

足登青缎靴子，

[ə; eɪ] [sɜːd] [wɒz; wəz] [wɔːn] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ɑːm] .
A sword was worn under his arm .
一个 剑 曾是 磨损 在下面 他的 手臂 .

肋下佩刀，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ɐnd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[fʊl] [ɒv; əv] [ˈenədʒi]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [jɪˈiəz] [əʊld] .
Over fifty years old .
超过 五十 年 老的 .

年过半百以外。

[liː][dʒʌŋ] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ɒn] .
Li Jun spurred his horse on .
李 俊 受到刺激 他的 马 在 .

这李俊一催马，

[ðeɪ] [ðen] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
They then blocked their way .
他们 然后 已屏蔽 他们的 方式 .

便把去路拦住。

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] [ˈɡæðə(r)][hɪə(r)] .
Heroes from all over the world gather here .
英雄 从 全部 超过 这 世界 收集 这里 .

天下英雄来相会，

[ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl] [ˈkɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [dɪˈspleɪ] [ðeə(r)] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [əˈbɪlətɪz] .
Heroes from all corners of the world display their extraordinary abilities .
英雄 从 全部 角落 的 这 世界 展示 他们的 非凡的 能力 .

四海豪杰显奇能。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˌsev(ə)n'tiːn] : [ˈbændits] [rɒb] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] , [næn][ˈbætɪən] [faɪts] [ðə; ði][ˈbændits]
Chapter Seventeen : Bandits Rob People on the Road , Nan Batian Fights the Bandits
章 十七 : 强盗 抢 人们 在 这 路 , 楠 巴蒂安 战斗 这 强盗
[ə'ləʊn]
Alone
独自的

第十七回 众盗贼剪径劫人 南霸天独斗群寇

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ˌpiːˈjuː][ˈdɑːəʊ][liː][dʒʌŋ] ,
Speaking of Pu Dao Li Jun ,
请讲 的 普 道 李 俊 ,

话说朴刀李俊、

[mʌd] [ˈvʌdʒrə][ˈdʒiːə] [ʃɪn] ,
Mud Vajra Jia Xin ,
泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[mɑː] [ʃɪbɪn] [rəʊld] [əˈweɪ]
Ma Shibin rolled away
马 世宾 滚动 离开

滚了马石宾、

[ðə; ði][sæp][hænd] [rɪˈtʁːnz] ,
The sap hand returns ,
这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[dʒəʊ] [ʃen] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [naɪf]
Zhou Sheng with a large knife
周 盛 和 一个 大的 刀

大刀周盛、

[blæk] [ʃɪˈɔːŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [æks]
Black Xiong with a swift axe
黑色的 熊 和 一个 迅速 斧头

快斧子黑雄、

[ˈliːdɪŋ] [ˈtwenti] [men] ,
Leading twenty men ,
领导 二十 男人 ,

带领二十名手下人、

[wɪðɪn] [ðə; ði] - [wɒdz]
Within the Shibaihu woods
之内 这 - 树林

在什百户树林之内、

[ðeɪ] [ɪntə'septɪd] [ˈsev(ə)n] [mjuːlz] .
They intercepted seven mules .
他们 截获 七 骡子 .

截住了七个骡驮子。

[æn; ən][əʊld][ˈhɪərəʊ][wɒz; wəz] [ɪˈskɔːrtɪŋ] [ðem; ðəm] .
An old hero was escorting them .
一个 老的 英雄 曾是 护送 他们 .

一位老英雄押着、

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [hɔːs] .
He was riding a yellow horse .
他 曾是 骑术 一个 黄色的 马 .

骑的是黄骠马。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
There was also a young man ,
那里 曾是 还 一个 年轻的 男人 ,

还有一个少年人，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [jɪəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十余岁，

[eɪt] [fi:t] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][njuː] [ˈlætɪtjuːd][hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,

头戴新纬帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [beɪʒ] [ˈlɪnɪn] [rəʊb] ,
Wearing a beige linen robe ,
穿着 一个 浅褐色的 亚麻布 长袍 ,

身穿米色葛布袍儿，

[weɪst] [belt]
Waist belt
腰部 腰带

腰束凉带，

[hiː; hi][wɔː(r)][bluː] [klɒθ] [buːts] .
He wore blue cloth boots .
他 穿着 蓝色的 布 靴子 .

足登青布靴子，

[ðə; ðɪ][skɪn][ɪz] [ˈslaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[dʒeɪd] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [lɪps] ,
Jade face and red lips ,
玉 脸 和 红色的 嘴唇 ,

玉面朱唇，

[aɪz] [laɪk] [sprɪŋ] [stɑːz] ,
Eyes like spring stars ,
眼睛 喜欢 春天 明星 ,

目似春星，

[ðə; ðɪ] [ˈaɪbrəʊz] [slɑːnt] [ˈʌpwədz] [təˈwɔːdz] [ðə; ðɪ] [ˈtemplz] .
The eyebrows slant upwards towards the temples .
这 眉毛 倾斜 向上 向 这 寺庙 .

两眉斜飞入鬓，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][həˈrəʊɪk] [ˈspɪrɪt] ,
A group of heroic spirits ,
一个 团体 的 英勇 烈酒 ,

一团的雄气英风，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hɔːs] ,
Riding a white horse ,
骑术 一个 白色的 马 ,

骑坐一匹白马，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɜːd] [ɪz] [wɔːn] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪbz] .
A single-edged sword is worn on the ribs .
一个 单身的 - 边缘 剑 是 磨损 在 这 肋骨 .

肋佩单刀。

[liː][ˈdʒʌŋjiː] [sed] :
Li Junyi said :
李 俊义 说 :

李俊一看说：

" [ˈjʊərəp] !
" Europe !
" 欧洲 !

“欧！

[ðə; ði][ləʊn] [ˈswɒləʊt] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrekʃ(ə)n]
The lone swallow coming from the opposite direction
这 孤独 吞 未来 从 这 对面的 方向

对面来的孤燕，

[liːv] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][gəʊld][ænd; ʌnd][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈtɒlɪŋ] .
Leave behind the gold and silver for tolling .
离开 在后面 这 金子 和 银 为了 收费 .

留下买路的金银，

[aɪl] [let][juː; jʊ] [pɑːs] .
I'll let you pass .
患病的 让 你 经过 .

放你过去。

[maɪ] [ˈtʃiːftən] [ɪz][nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔː] [ɔː(r)] [ˈhev(ə)n] .
My chieftain is not afraid of the law or heaven .
我的 头目 是 不是 害怕的 的 这 法律 或者 天堂 .

我寨主‘不怕王法不怕天，

[hiː; hi] [spent] [hɪz; ɪz] [deɪz] [drʌŋk] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
He spent his days drunk in the woods .
他 花费 他的 天 醉 在 这 树林 .

终朝酒醉在林间。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈempəɾə(r)] [wʊd] [pɑːs] [θruː] [hɪə(r)] .
Even the emperor would pass through here .
甚至 这 皇帝 会 经过 通过 这里 .

就是天子从此过，

" [juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ][ˈtəʊl] . "
" You also have to pay a toll . "
" 你 还 有 到 支付 一个 收费 . "

也要留下买路钱。”

[ðæt] [əʊld][ˈhɪərəʊ] ,
That old hero ,
那 老的 英雄 ,

那位老英雄，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ˈʌŋk(ə)] [ænd; ənd] [ˈneɪʃu:] [rɪˈtʃːnɪŋ] [həʊm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔːl]
It was an uncle and nephew returning home from outside the Great Wall
它 曾是 一个 叔叔 和 侄子 返回 家 从 外部 这 伟大的 墙
.
:
.

乃是叔侄两个从口外回家，

[pɔːnd] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] ,
Pawned three thousand taels of silver ,
典当 三 千 两 的 银 ,

押着三千两白银，

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ,
Having arrived here ,
拥有 到达的 这里 ,

走至此处，

[ˈhɪərɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪŋ] [əˈhed] ,
Hearing someone shouting ahead ,
听力 某人 喊叫 前方 ,

听见前面有人喊嚷，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðɪs] [ˈfɒrɪst] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ˈdeɪndʒərəs] .
This forest is extremely dangerous .
这 森林 是 极其 危险的 .

这个树林甚是险要，

[ɪnˈsaɪd] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈbændɪts] .
Inside were more than twenty bandits .
里面 是 更多的 比 二十 强盗 .

见里面二十余个盗寇，

[iːtʃ] [wiːld] [ə; eɪ] [naɪf] [ɔː(r)] [spiə(r)] .
Each wielded a knife or spear .
每个 挥舞 一个 刀 或者 矛 .

各执刀枪，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfɒrɪst] .
He spurred his horse and they reached the edge of the forest .
他 受到刺激 他的 马 和 他们 达到 这 边缘 的 这 森林 .

一催马到了林外，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [əʊld] [ˈhɪərəʊz] [pɑːθ] .
They blocked the old hero's path .
他们 已屏蔽 这 老的 英雄们 小路 .

把那老英雄去路阻住。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
The old man drew his knife .
这 老的 男人 画 他的 刀 .

那位老者抽出刀来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'rei](ə)n [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] , "

" The younger generation across the street , "

" 这 年轻 一代 穿过 这 街道 , "

" 对面小辈,

[ˈmʌni] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpæsɪdʒ] .

Money is required to pay for passage .

钱 是 必需的 到 支付 为了 通道 .

要买路金钱,

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ə'bɪlətɪz] ?

What are your abilities ?

什么 是 你的 能力 ?

你有什么能? "

[ˌpi:ˈju:][ˈdɑ:əʊ][li:][dʒʌŋ] [sed] :

Pu Dao Li Jun said :

普 道 李 俊 说 :

朴刀李俊说:

" [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][maɪ][hænd] [wɪl] [ˈʊəli; 'jɔ:li] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] . "

" The knife in my hand will surely take your life . "

" 这 刀 在 我的 手 将要 一定 拿 你的 生活 . "

" 我手中的刀定要你的老命。"

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [dru:][hɪz; ɪz][ˈgəʊldən] - [bækt] [spɔ:d] .

The old hero drew his golden - backed sword .

这 老的 英雄 画 他的 金的 - 支持的 剑 .

那位老英雄拉出金背刀来,

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [jʌŋ] [mæn] , "

" Young man , "

" 年轻的 男人 , "

" 小辈,

[haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?

How capable are you ?

如何 有能力的 是 你 ?

你有多大的能力? "

[hi:; hi] [spɜ:d] [ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [tu:; tə] [tʃɒp] .

He spurred the horse and swung the knife to chop .

他 受到刺激 这 马 和 摇摆 这 刀 到 劈 .

催马抡刀就剁。

[ˌpi:ˈju:][ˈdɑ:əʊ][li:][dʒʌŋ] [went] [ʌp][tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .

Pu Dao Li Jun went up to greet him .

普 道 李 俊 去 向上 到 迎接 他 .

朴刀李俊往上相迎,

[ðeɪ] [fɔ:t] [ˈsevrəl] [ə'pəʊnənts] .

They fought several opponents .

他们 战斗 一些 对手 .

战了几个对面,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nɒkt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [baɪ][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊz] [ˈbækhaænd] [straɪk] .

He was knocked off his horse by the old hero's backhand strike .

他 曾是 敲门 离开 他的 马 经过 这 老的 英雄们 反手 罢工 .

被老英雄一刀背打于马下。

[mʌd] [ˈvʌdʒrə][ˈdʒiːə] [ʃɪn] , [ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz][spiə(r)] , [wɒtʃt] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɒnstrəs] [ˈpaɪθən]
Mud Vajra Jia Xin , holding his spear , watched as the monstrous python
泥 金刚杵 贾 新 , 保持 他的 矛 , 观看 作为 这 滔天 Python
[ˈbʌrəʊ, ˈbəːrəʊ][ˈɪntuː][ɪts][leə(r)] .
burrowed into its lair .
掘穴 进入 它是 巢穴 .

泥金刚贾信持手中枪怪蟒钻窝，

[dɪˈstrækʃn] [liːdz] [tuː; tə][ˈɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [spredz] [hɪz; ɪz] [wɪŋz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] .
The old hero spreads his wings like a phoenix .
这 老的 英雄 传播 他的 翅膀 喜欢 一个 凤凰 .

老英雄凤凰展翅，

[ðeɪ] [went] [ʌp][tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
They went up to greet them .
他们 去 向上 到 迎接 他们 .

往上相迎。

[ˈdʒiːə] [ʃɪn] [ˈsɜːkld] [bæk] [tuː; tə][məˈleɪzə; məˈleɪziə] , [dɪˈstræktɪd] [ænd; ənd] [ðen] [stæbd] [əˈɡen] .
Jia Xin circled back to Malaysia , distracted and then stabbed again .
贾 新 圈起来 后退 到 马来西亚 , 愣 和 然后 刺伤 再次 .

贾信圈回马来分心又刺，

[bʌt; bət][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [nɒkt] [ðə; ði] [ɡʌn] [əˈweɪ] .
But the old hero knocked the gun away .
但 这 老的 英雄 敲门 这 枪 离开 .

却被老英雄把枪磕开，

[wʌn]
one
—

—

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] , [ɡræbd] [ˈdʒiːə] [ʃɪn] , [ænd; ənd] [θruː] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He reached out , grabbed Jia Xin , and threw him to the ground .
他 达到 出去 , 抓住 贾 新 , 和 扔 他 到 这 地面 .

伸手把那贾信擒过来摔于地上。

[blæk] [ʃiˈɔːŋ] [wiːld] [hɪz; ɪz] [ˈkres(ə)nt] - [ʃeɪpt] [æks] , [ˈtʃɒpɪŋ] [daʊn] [ɒn] [hedz] [wɪð] [swɪft]
Black Xiong wielded his crescent - shaped axe , chopping down on heads with swift
黑色的 熊 挥舞 他的 新月 - 形状 斧头 , 切碎 向下 在 头部 和 迅速
[strəʊks] .
strokes .
笔画 .

快斧子黑雄抡月牙开山斧搂头就剁，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [,aʊtˈsmɑːt] [hɪm] .
The old hero outsmarted him .
这 老的 英雄 被智胜 他 .

老英雄用智赚他，

[ˈsləʊli] , [aɪ] [ˈresl] [wɪð] [hɪm] .
Slowly , I wrestled with him .
缓慢地 , 我 摔跤 和 他 .

慢慢地与他悠斗。

[mɑ:] [ʃɪbɪn] [rəʊld] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] , [ˈseɪɪŋ] :
Ma Shibin rolled in the woods , saying :
马 世宾 滚动 在 这 树林 , 说 :

树林内滚了马石宾说：

" [ˈkwɪkli] [send][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [ˈtʃi:ftən] . "
" Quickly send a message to the Seventh Chieftain . "
" 迅速地 发送 一个 信息 到 这 第七 头目 . "

“快给七寨主送信去吧。”

[ðeɪ] [sent][ðeə(r)] [ˈʌndəɪŋ] , [ɛl,arˈju:] - .
They sent their underling , Liu Gou'er .
他们 发送 他们的 下属 , 刘 - .

派了小头目刘狗儿，

[rʌʃt] [tu;; tə] - [tu;; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði][ˈletə(r)] .
Rushed to Wujiatuan to deliver the letter .
匆忙 到 - 到 递送 这 信 .

急奔武家瞳送信。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[ðə; ði] [tu:] [ˈtʃi:ftənz] [led][ðeə(r)][men] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [wɒdz] .
The two chieftains led their men on horseback into the woods .
这 二 酋长们 引领 他们的 男人 在 马背 进入 这 树林 .

那二位寨主带手下人催马来到树林内，

[lʊk] , [ðæt][əʊld][ˈhɪərəʊ][ɪz] [ˈθrəʊɪŋ] [ˈblæki] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Look , that old hero is throwing Blackie off his horse .
看 , 那 老的 英雄 是 投掷 黑人 离开 他的 马 .

看那位老英雄正把黑雄摔于马下。

[li:] - [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
Li Qihou spurred his horse and brandished his sword .
李 - 受到刺激 他的 马 和 挥舞 他的 剑 .

李七侯催马抡刀，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][mæn] .
They went straight for the old man .
他们 去 直的 为了 这 老的 男人 .

直奔那老者而来，

[hi;; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大嚷说：

" [əʊld] [fu:l] , [doʊnt][traɪ][tu;; tə][bi;; bi] [tʌf] . "
" Old fool , don't try to be tough . "
" 老的 傻子 , 不 尝试 到 是 艰难的 . "

“老匹夫休要逞强，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [wɪl] [ˈset(ə)l] [θɪŋz] [wɪð] [ju;; jʊ] .
The old man will settle things with you .
这 老的 男人 将要 定居 事物 和 你 .

老太爷与你见个高下。”

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [raʊndz] .
The two fought for several rounds .
这 二 战斗 为了 一些 回合 .

两个人大战有几个回合，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsevrəl] [ˈhɔːsɪz] [əˈpiəd] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
Suddenly , several horses appeared coming from the east .
突然 , 一些 马匹 出现 未来 从 这 东方 :

忽见正东上来了几匹马，

[ɔːl] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡriːnwɒd] [huː] [keɪm] [tuː; tə][ðeə(r)][ˈreskjʊː] .
All of them were heroes of the greenwood who came to their rescue .
全部 的 他们 是 英雄 的 这 格林伍德 WHO 来了 到 他们的 救援 :

全是绿林英雄前来解围，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大嚷说：

" [wʌŋ] [ɒv; əv][juː ˈes] , "
" **One of us** , "
" 一 的 我们 , "

“自己人，

[dʊʊnt][duː; də][,aɪ ˈtiː] .
Don't do it .
不 做 它 :

不要动手。”

[ðə; ði][wʌŋ] [huː] [keɪm] [ɒŋ] [ˈhɔːsbæk] [wɒz; wəz] [əˈhed] .
The one who came on horseback was ahead .
这 一 WHO 来了 在 马背 曾是 前方 :

头前骑马来的，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkɒntest] [brɪˈtwiːn] [maʊ][swei][ænd; ənd] [jæŋ] - .
It is a contest between Mao Sui and Yang Xiangwu .
它 是 一个 竞赛 之间 毛泽东 隋 和 杨 - :

是赛毛遂杨香武，

[ˈfɒləʊɪŋ] [brɪˈhaɪnd][wɒz; wəz][,el,aɪˈjuː][dʒiː] , [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈdiːmən] [kɪŋ] .
Following behind was Liu Zhi , the Golden - Eyed Demon King .
下列的 在后面 曾是 刘 智 , 这 金的 - 眼睛 恶魔 国王 :

后面跟着金眼魔王刘治、

[liː] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪst] [taɪ][swei]
Li Tong , the Painted - Faced Tai Sui
李 童 , 这 绘 - 面对 泰 隋

花面太岁李通、

[fɛŋ] [baʊ] , [ðə; ði] [ˈɪŋɡreɪt]
Feng Bao , the ingrate
冯 包 , 这 忘恩负义的

白眼狼冯豹、

[ˈlɪt(ə)l] [taɪ][swei][,diːˈjuː] [tʃɪŋ]
Little Tai Sui Du Qing
小的 泰 隋 杜 青

小太岁杜清、

[jʌŋ] [ˈstrætədʒɪst] [fɛŋ] [taɪ]
Young Strategist Feng Tai
年轻的 战略家 冯 泰

小军师冯泰、

[liː] [lɒŋ] , [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] - [sɔːd] [ˈdʒen(ə)rəl]
Li Long , the Double - Sword General
李 长的 , 这 双倍的 - 剑 一般的

双刀将李龙、

[ɛl,ar]ju:] [ju] , [ðə; ði] [blu:] - [feɪst] [gəʊst]
Liu Yu , the Blue - Faced Ghost
刘 于 , 这 蓝色的 - 面对 鬼

蓝面鬼刘玉、

[ʒei] [[ɪˈɔːŋ] , [ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪŋ] [gɒd] .
Ge Xiong , the Red - Haired Plague God .
葛 熊 , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝 .

赤发瘟神葛雄。

[ðiːz] [naɪn] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌʃɑːnˈhaɪˈgwɑːn] .
These nine people came from Shanhaiguan .
这些 九 人们 来了 从 山海关 .

这九位是从山海关而来，

[dʒʌst] [ðen] , [liː] - [brəʊk] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈbændɪt] [gæŋ] [ænd; ənd] [rɒb] [ˈpiːp(ə)l] .
Just then , Li Qihou broke into a bandit gang and robbed people .
只是 然后 , 李 - 打破 进入 一个 土匪 帮派 和 被抢劫 人们 .

正遇李七侯剪径劫人，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说：

" [doʊnt][duː; də][,aɪˈtiː] , "
" Don't do it , "
" 不 做 它 , "

“别动手，

[ˈðer] [ɔːl][bʌn][ˈaʊə(r)][saɪd] .
They're all on our side .
它们是 全部 在 我们的 边 .

都是自己人。”

[jæŋ] - [rəʊd] [ʌp][tuː; tə][hɪm] .
Yang Xiangwu rode up to him .
杨 - 骑 向上 到 他 .

杨香武纵马来至跟前，

[liː] - [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [stɒpt] [ˈfaɪtɪŋ] .
Li Qihou and the old hero stopped fighting .
李 - 和 这 老的 英雄 停止 斗争 .

李七侯与那位老英雄不动手了。

[jæŋ] - [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Xiangwu jumped off his horse and said :
杨 - 跳了起来 离开 他的 马 和 说 :

杨香武跳下马来说：

" [ˈbrʌðə(r)] [liː][ˈʃiːˈɑːn] , "
" Brother Li Xian , "
" 兄弟 李 西安 , "

“李贤弟，

[aɪv] [təʊld][juː; jʊ] [ðɪs] [bɪˈfɔː(r)] .
I've told you this before .
我已经 讲述 你 这 前 .

我常和你说过，

- [ˈvɪlɪdʒ] , - , [ˈfauˈfɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] , [dʒiːˈæŋˈhɑːn]
Jujie Village , Wangjianggang , Shaoxing Prefecture , Jiangnan
- 村庄 , - , 绍兴 州 , 江南

江南绍兴府望江岗聚杰村，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhiərəʊ] [nemd] [hwaːŋ] [ˈsaːŋ,tai] .

There was a hero named Huang Santai .
那里 曾是 一个 英雄 命名 黄 桑泰 .

有位英雄姓黄名三太，

[ˈnɪkneɪmd] [hwaːŋ] [sæn; saːn][tai] , [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈəʊnəlcɔːd] [wɪð] [ˈgəʊldən]
Nicknamed Huang San Tai , also known as the Southern Overlord with Golden
绰号 黄 圣 泰 , 还 已知 作为 这 南方 霸王 和 金的

[dɑːts]

Darts

飞镖

别号人称南霸天金镖黄三太，

[aɪ] [ˌɪntrəˈdjuːs] [juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə][hɪm] .

I'll introduce you and your brother to him .
患病的 介绍 你 和 你的 兄弟 到 他 .

我给你哥两个引见。”

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [met] .

The two had met .
这 二 有 遇见 .

二人见过，

[æz; əz] [ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˌɪntrəˈdjuːst] .

As everyone has introduced .
作为 每个人 有 介绍 .

大家也引见了。

[jæŋ] - [sed] :

Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [waɪ] [wʊd] [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [əʊn] [saɪd] [teɪk] [ˈæk(jə)n] ? "

" Why would someone from our own side take action ? "

" 为什么 会 某人 从 我们的 自己的 边 拿 行动 ? "

“自己人为何动手呢？”

[aɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˈletɪŋ] [ˈkaʊnti] .

I come from Leting County .
我 来 从 让 县 .

我从乐亭县来，

[ɪnˈkaʊntəriŋ] [ɛl,aiˈjuː][dʒiː] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈdiːmən] [kɪŋ]

Encountering Liu Zhi , the Golden - Eyed Demon King
遭遇 刘 智 , 这 金的 - 眼睛 恶魔 国王

路遇金眼魔王刘治、

[liː] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪst] [taɪ][sweɪ] , [keɪm] [frɒm; frəm]

Li Tong and his brothers , including the Painted - Faced Tai Sui , came from
李 童 和 他的 兄弟 , 包括 这 绘 - 面对 泰 隋 , 来了 从

[ʃɑːnˈhaɪˈgwaːn] .

Shanhaiguan .
山海关 .

花面太岁李通等弟兄从山海关来。

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] [ðæt]

I heard from others that
我 听到 从 其他的 那

听人传言，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈæzə(r)] [ˈdræɡən] [ɒn] [ðə; ði] [left] [hɪə(r)] .
There is a Azure Dragon on the left here .
那里 是 一个 Azure 龙 在 这 左边 这里 .

此处有一个左青龙，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [wuː] [wenˈhwaː] ,
There is also Wu Wenhua ,
那里 是 还 吴 文化 ,

还有一个武文华，

[kəˈmɪtɪŋ] [ˈvaɪələns] [ænd; ʌnd] [ˈiːv(ə)] [diːdz]
Committing violence and evil deeds
提交 暴力 和 邪恶的 契约

行凶作恶，

[əˈpres] [ðə; ði] [kaɪnd] ,
Oppressing the kind ,
压迫 这 种类 ,

欺压善良，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [hɪm] .
We are coming to visit him .
我们 是 未来 到 访问 他 .

我等要来访问他，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [tuː] [ʊv; əv] [ðem; ðəm] [ˈstɑːtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] .
Just then , the two of them started fighting .
只是 然后 , 这 二 的 他们 开始 斗争 .

正遇二位动手。”

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ɪnˈdɪfrənt] [tuː; tə] [ˈmætəz] [ɪn] [dʒiːˈæŋˈnɑːn] . "
" I am indifferent to matters in Jiangnan . "
" 我 是 冷漠 到 事情 在 江南 . "

“我因江南事情平常，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [strəʊl] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔːθ] [ˈeksɪt] .
I want to go for a stroll outside the North Exit .
我 想 到 去 为了 一个 漫步 外部 这 北 出口 .

想要出北口逛一趟。

[aɪm] [rɪˈtɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] [ˈriːˌhiː] [təˈdeɪ] .
I'm returning from Rehe today .
我是 返回 从 雷赫 今天 .

今从热河回来，

[ˈentəɪŋ] [θruː] [zɪfɛŋkuː] .
Entering through Xifengkou .
进入 通过 喜峰口 .

进的喜峰口。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话间，

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [mjuːˌlɜː] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ʌnd] [sed] :
The boy leading the mules came over and said :
这 男生 领导 这 骡子 来了 超过 和 说 :

那边押骡驮子的少年过来说：

[ˈʌŋk(ə)l] [jæŋ] ,
Uncle Yang ,
叔叔 杨 ,

“杨五叔，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ?
How are you , sir ?
如何 是 你 , 先生 ?

你老人家好哇！ ”

[saɪ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Sai Maosui took a look ,
赛 - 采取 一个 看 ,

赛毛遂一瞧，

[bʌt; bət][,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ðɪ][dɪˈvaɪn] [aɪ] [dʒi][ˈtʃwɑ:n] [hu:] [əˈraɪvd] .
But it was the divine eye Ji Quan who arrived .
但 它 曾是 这 神圣的 眼睛 季 权 WHO 到达的 .

来的却是神眼季全。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:(ə)l] [ɑ:ts] .
This person is exceptionally skilled in martial arts .
这 人 是 非常 熟练 在 武术 艺术 .

这个人武艺出众，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt][ænd; ʌnd][ˈstrætədʒi]
Exceptional talent and strategy
非凡的 天赋 和 战略

才略超群，

[hi:; hi] [ˈtræv(ə)ld] - [li:][ə; eɪ] [deɪ] [ʊn] [tu:] [ˈlegz] .
He traveled 600 li a day on two legs .
他 旅行 - 季 一个 天 在 二 腿 .

两条腿日行六百里。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [hu:] [,aɪ ˈti:][ɪz] ,
No matter who it is ,
不 事情 WHO 它 是 ,

无论什么人，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hi:; hi][hæz; həz] [si:n] [,aɪ ˈti:][wʌnz] ,
As long as he has seen it once ,
作为 长的 作为 他 有 已见 它 一次 ,

只要他见过一次，

[,aɪ ˈti:] [mi:nz] [ˈsi:ɪŋ] [ju:; jʊ] [əˈɡen] [ɪn] [ten] [jɪəz] .
It means seeing you again in ten years .
它 方法 看到 你 再次 在 十 年 .

就是过十年再见，

[wi:; wi] [stɪl] [nəʊ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
We still know each other .
我们 仍然 知道 每个 其他 .

还是认识，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][dʒi][ˈtʃwɑ:n] , [ðə; ðɪ][mæn] [wɪð] [dɪˈvaɪn] [aɪz] .
Therefore , he was known as Ji Quan , the man with divine eyes .
所以 , 他 曾是 已知 作为 季 权 , 这 男人 和 神圣的 眼睛 .

故此人称神眼季全。

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɡri:tɪŋz] .
Everyone has finished exchanging greetings .
每个人 有 完成的 交换 问候 .

大家见礼已毕，

[wʊ:] [tʃɛŋ] [ænd; ənd][li:] - [led] [hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai][ænd; ənd][ʼʌðə(r)]['hiərəʊz] . . .
Wu Cheng and Li Qihou led Huang Santai and other heroes . . .
吴 程 和 李 - 引领 黄 桑泰 和 其他 英雄 . . .
武成与李七侯把黄三太等众家英雄，

[wi:; wi][ɪn'vaɪtɪd] - .
We invited Wujiatuan .
我们 受邀 - .

请到了武家瞳。

[dʒi][tʃwɑ:n][taɪd][ðə; ði] [mju:l] [aʊt'saɪd][ðə; ði][ʼɪnə(r)] ['kɔ:tʃɑ:d] .
Ji Quan tied the mule outside the inner courtyard .
季 权 系 这 骡子 外部 这 内 庭院 .

季全把骡子拴在内院之外，

[ðeɪ] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l][ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
They went up to the main hall and took their seats .
他们 去 向上 到 这 主要的 大厅 和 采取 他们的 座位 .

同众人到了大厅之上落座。

[fæməli] ['membəz] [bʊfə(r)] [ti:] .
Family members offer tea .
家庭 成员 提供 茶 .

家人献茶，

[sʼʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][fa:st] - ['mu:vɪŋ] [hɔ:s] [ə'piəd] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , a fast - moving horse appeared outside .
突然 , 一个 快速地 - 移动 马 出现 外部 .

忽见外面快腿马龙、

[flaɪɪŋ] ['swɒləʊ] [ɪz] ['keələs]
Flying Swallow is careless
飞行 吞 是 粗心

飞燕子马虎、

[flaɪɪŋ] [ɔ:l][ʼəʊvə(r)][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] ['stændɪŋ] [tɔ:l] [ɒn][ðə; ði][rɪvə(r)]
Flying all over the sky and standing tall on the river
飞行 全部 超过 这 天空 和 常设 高的 在 这 河

满天飞江立、

[rəʊl][ðə; ði][rɪvə(r)][ɒn][ðə; ði] [spɒt]
Roll the river on the spot
卷 这 河 在 这 点

就地滚江顺、

[ʒɑ:ŋ] [bɪŋ] , [ðə; ði][laɪən] ['feɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed]
Zhang Bing , the Lion Shaking His Head
张 必应 , 这 狮子 摇晃 他的 头

摇头狮子张丙、

[ə; eɪ][læmp][ɪn] - ,
A lamp in Huchong ,
一个 灯 在 - ,

一盏灯胡冲，

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [men][ænd; ənd] [sed] :
He brought his men and said :
他 带来 他的 男人 和 说 :

带手下人等来说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃi:ftən] , "
" Reporting to the chieftain , "
" 报道 到 这 头目 , "

“禀寨主，

[wiː; wi] [ˈweɪtɪd] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
We waited on the main road .
我们 等待 在 这 主要的 路 。

我等在大路之上等候，

[ə; eɪ] [dɑːt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
A dart came from the east .
一个 镖 来了 从 这 东方 。

从东边来了一支镖，

[ðə; ði] [ˈbɒdɪɡɑːd] [wɒz; wəz][ˈaɪən][mæn] [fɛŋ] [juˈɑːn] .
The bodyguard was Iron Man Feng Yuan .
这 保镖 曾是 铁 男人 冯 元 。

保镖之人是铁金刚冯元，

[ˈpɔːnɪŋ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
Pawning two hundred thousand taels of silver ,
典当 二 百 千 两 的 银 ；

押着二十万银子，

[gɪv] [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Give the chieftain one thousand taels of silver .
给 这 头目 一 千 两 的 银 。

送给寨主一千两，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] [sʌm; səm] [naɪs] [θɪŋz] .
He also said some nice things .
他 还 说 一些 好的 事物 。

还说了些好话，

[aɪl] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [əˈgen] [wen] [aɪ] [rɪˈtɜːn] .
I'll come to visit again when I return .
患病的 来 到 访问 再次 什么时候 我 返回 。

说回来之时再来拜见。

[wiː; wi] [njuː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈdiːlɪŋz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] .
We knew that he had dealings with the chieftain .
我们 知道 那 他 有 交易 和 这 头目 。

我等知道他和寨主有往来，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [əkˈsept] [hɪm] [ˈaɪðə(r)] .
They wouldn't accept him either .
他们 不会 接受 他 任何一个 。

也不肯收他的。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ；

说完，

[teɪk] [wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
Take one thousand taels of silver ,
拿 一 千 两 的 银 ；

把一千两银子，

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [ˌaɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] .
They carried it into the accounting office .
他们 携带 它 进入 这 会计 办公室 。

抬到帐房之内，

[wɪð] [hwaːŋ] [ˈsɑːŋ,tai] ,
With Huang Santai ,
和 黄 桑泰 ；

与黄三太、

[jæŋ] - [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈɡri:tɪŋz] .
Yang Xiangwu and others exchanged greetings .
杨 和 其他的 交换 问候 .

杨香武等见过礼，

[ˈevriwʌn] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [si:ts] [tu:; tə][drɪŋk] .
Everyone returned to their seats to drink .
每个人 返回 到 他们的 座位 到 喝 .

大家归座吃酒。

[hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsev(ə)nθ] [ˈtʃi:ftən] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈhɪərəʊ] . "
" **Your Seventh Chieftain is a renowned hero .** "
" 你的 第七 头目 是 一个 著名 英雄 . "

“你七寨主乃有名的英雄，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [stɑ:t] [ˈdu:ɪŋ] [ˈbɪznəs] [ˈləʊkəli] ?
Why did you start doing business locally ?
为什么 做过 你 开始 正在做 商业 本地 ?

为何在本地作起买卖来了？ ”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 七侯 说 :

李七侯说：

[θɜ:ɪd] [ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ][dʊʊnt] [nəʊ] [ðɪs] .
Third Brother , you don't know this .
第三 兄弟 , 你 不 知道 这 .

“三哥你有所不知，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [ɒv; əv] [pen] [pen] , [ðə; ði] [ˈnju:li] [əˈpɔɪntɪd] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv]
It was all because of Peng Peng , the newly appointed county magistrate of
它 曾是 全部 因为 的 彭 彭 , 这 新 任命 县 地方法官 的

[sæn] [ˈkaʊnti] .
Sanhe County .
三河 县 .

只因新任三河县的县官彭朋，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ˈʌpraɪt] [əˈfɪj(ə)] .
He was an upright official .
他 曾是 一个 直立 官方的 .

为官清正，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈi:v(ə)] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
Eliminate evil and bring peace to the people .
排除 邪恶的 和 带来 和平 到 这 人们 .

剪恶安良，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [hɑ:m] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Eliminate harm for the people
排除 伤害 为了 这 人们

与民除害，

[eks aɪ ˈeɪ] [daɪˈæŋ] [ˈɡerɪt] - [ˈeɪdʒənts] [zu:ˈʊʊ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ænd; ənd] [zu:ˈʊʊ] [ku:i:] .
Xia Dian Dou Xing's agents Zuo Qinglong and Zuo Kui .
夏 迪安 斗 - 代理人 左 青龙 和 左 奎 .

拿了夏店斗行经纪左青龙左奎。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][wu:]wen'hwa:] , [ə; eɪ] ['mɑ:](ə)] [a:ts] ['grædʒuət; 'grædʒu,eɪt] .

There was Wu Wenhua , a martial arts graduate .
那里 曾是 吴 文化 , 一个 武术 艺术 毕业 .

有武举武文华,

[ɪntə'seɪn] [wɒz; wəz] [rɪ'fju:zd] [ɪn] [kɔ:t] .

Intercession was refused in court .
代祷 曾是 拒绝 在 法庭 .

当堂说情不允。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ə'dɒptɪd] [sʌn] [ɒv; əv] [prɪns] [səʊ] .

He was the adopted son of Prince So .
他 曾是 这 已采用 儿子 的 王子 所以 .

他是索亲王的义子,

['braɪbɪŋ] ['sensə(r)][li:] - ,

Bribing Censor Li Bingcheng ,
贿赂 审查 李 - ,

买通御史李秉成,

[pen] - [wɒz; wəz] [ə'restɪd] .

Peng Gongcan was arrested .
彭 - 曾是 被捕 .

把彭公参了。

[aɪ][wɒz; wəz] ['fjuəriəs] .

I was furious .
我 曾是 狂怒 .

我气忿不平,

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən][ænd; ənd] [met] [ɔ:d] [pen] .

I went to the yamen and met Lord Peng .
我 去 到 这 衙门 和 遇见 主 彭 .

到衙门见了彭公,

[seɪ] [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['æŋɡri] .

Say there's no need to be angry .
说 有 不 需要 到 是 生气的 .

说不必生气,

[aɪ] [ˌɡærən'ti:] [jʊl] [bi:; bi] [ˌri:ɪn'steɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .

I guarantee you'll be reinstated within a month .
我 保证 你会 是 恢复 之内 一个 月 .

我保管你一月之内官复原职。

[aɪ] [sə'pɔ:rtɪd] [zu:'oʊ] ['ju:,tʃʌn] .

I supported Zuo Yuchun .
我 有 左 玉春 .

我托着左玉春,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [greɪn] ['stɔ:haʊs] [fɔ:(r); fə(r)] [prɪns] [jʊ:z] ['haʊshəʊld] .

He was the head of the imperial grain storehouse for Prince Yu's household .
他 曾是 这 头 的 这 帝国 粮食 库 为了 王子 余氏 家庭 .

他乃是裕亲王府的皇粮庄头,

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['ni:ɪdɪd] [tu:; tə][ɑ:sk] ['sʌmwʌn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['feɪvə(r)] .

He said he needed to ask someone for a favor .
他 说 他 需要 到 问 某人 为了 一个 偏爱 .

说要托人情,

[ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'kwærəd] [fɔ:(r); fə(r)] [sək'ses] .

Ten thousand taels of silver are required for success .
十 千 两 的 银 是 必需的 为了 成功 .

须白银一万两方可成功。

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [rɪˈkwest] [ðæt] [juː; jʊ] [ɔːl] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈhaɪweɪ] [ˈrɒbəri] [hɪə(r)] .
Therefore , I request that you all engage in highway robbery here .

所以 , 我 要求 那 你 全部 从事 在 公路 抢劫 这里 .

故此请众位在本处作些剪径之事，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðeɪ] [rɒb] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈmɜːrtʃənt] .
In the past , they robbed a thousand merchants .

在 这 过去的 , 他们 被抢劫 一个 千 商人 .

往日劫客商一千，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [ˈwɒntɪd] [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] .
He only wanted three hundred taels .

他 仅有的 通缉 三 百 两 .

只图三百两，

[kiːp] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ][hæv; həv] [təˈdeɪ] .
Keep as much as you have today .

保持 作为 很多 作为 你 有 今天 .

今日是有多少留多少，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz][ˈɜːdʒənt] .
The situation is urgent .

这 情况 是 紧迫的 .

事在紧急。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [hwaːŋ] [ˈsaːŋtaɪ]
After hearing this , Huang Santai

后 听力 这 , 黄 桑泰

黄三太听罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[ðɪs] [ɪz][aɪ ˈtiː] .
This is it .

这 是 它 .

“这就是了，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [ɔːl] [help] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] .
We should all help each other .

我们 应该 全部 帮助 每个 其他 .

咱们大家该当成全。

[wʌŋ] [ɪz][ðə; ði] [ˈbaʊndləs] [ɡʊd] [ˈfɔːtʃuːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] .
One is the boundless good fortune of the Qing Dynasty .

一 是 这 无边无际 好的 财富 的 这 青 王朝 .

一则是大清朝的洪福齐天，

[ˈsekəndli] , [aɪ ˈtiː][ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [penʃ] [ɡɔːŋz] [əˈfɪ(ə)l] [stɑː(r)][ɪz] [ˈflʌrɪʃɪŋ] .
Secondly , it is because Peng Gong's official star is flourishing .

第二 , 它 是 因为 彭 铎的 官方的 星星 是 芊芊 .

二则是彭公官星发旺，

[ˈɡæðəriŋ] [ɒv; əv][ˈhiərəʊz] .
gathering of heroes .

采集 的 英雄 .

英雄聚会。”

[ðə; ði] [ˈvetərən] [ˈhiərəʊ] [jæŋ] - [sed] :
The veteran hero Yang Xiangwu said :

这 老将 英雄 杨 - 说 :

老英雄杨香武说：

" [ðɪs] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] , "
 " **This official business** , "
 " 这 官方的 商业 , "

“这段公事，

[lets] [ɔ:l][ˈhænd(ə)l][aɪ 'ti:] .
 Let's all handle it .
 我们来吧全部 处理 它 .

咱们大家办理，

[ˈbrʌðə(r)] [hwa:ŋ] [sæn; sɑ:n] ['ɒfəd] [æŋ; ən][aɪ'diə] .
 Brother Huang San offered an idea .
 兄弟 黄 圣 提供 一个 主意 .

黄三哥给出一个主意。”

[hwa:ŋ] ['sa:ŋ,tai] [sed] :
 Huang Santai said :
 黄 桑泰 说 :

黄三太说：

[dʒi][ˈtʃwa:n] ,
 Ji Quan ,
 季 权 ,

“季全，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
 What should be done about this ?
 什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

此事应该如何？ ”

[dʒi][ˈtʃwa:n] , [ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [ki:n] [aɪ] , [ɪz][ˈkleɪvə(r)][ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
 Ji Quan , the man with the keen eye , is clever and quick - witted .
 季 权 , 这 男人 和 这 敏锐的 眼睛 , 是 聪明的 和 快的 - 机智的 .

神眼季全为人机巧伶俐，

[ə'pɒŋ] [ˈhiəriŋ] [hwa:ŋ] - [wɜ:dz] ,
 Upon hearing Huang Santai's words ,
 之上 听力 黄 - 字 ,

一听黄三太之言，

[ɪk'spleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

[θɜ:ɪd] ['ʌŋk(ə)l] ,
 Third Uncle ,
 第三 叔叔 ,

“三叔，

[wi:; wi] [ni:ɪd] [tu:; tə][send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ə'pi:z] [b:ɪd] [pen] [fɜ:st] .
 We need to send someone to appease Lord Peng first .
 我们 需要 到 发送 某人 到 安抚 主 彭 第一的 .

这件事须先派人把彭公给稳住方好，

[ˈʌðəwaɪz] ,
 otherwise ,
 否则 ,

要不然，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [skreɪp] [təˈgeðə(r)] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə][duː; də]
Even if they managed to scrape together ten thousand taels of silver to do
甚至 如果 他们 管理 到 刮 一起 十 千 两 的 银 到 做
[ˈfeɪvəz] [fɔː(r); fə(r)] [lɔːd] [pen] ,
favors for Lord Peng ,
恩惠 为了 主 彭 ,

即便凑成一万两银子给彭公办事，

[ɪf] [hiː; hi] [liːvz]
If he leaves
如果 他 树叶

他若走了，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当如何？ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

大家一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

“此言有理，

[bʌt; bət] [ˈkiːpɪŋ] [hɪm] [kɑːm] [ˈwɒznt] [ˈiːzi] [ˈaɪðə(r)] .
But keeping him calm wasn't easy either .
但 保持 他 冷静的 不是 简单的 任何一个 .

但稳住他也不容易，

" [wɒt] [ˈbrɪljənt] [plæn][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ? "
" **What brilliant plan do you have ?** "
" 什么 杰出的 计划 做 你 有 ? " "

不知有何妙计？ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [liː] -
Upon hearing this , Li Qihou
之上 听力 这 , 李 -

李七侯一听，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɒndərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After pondering for a while ,
后 沉思 为了 一个 尽管 ,

沉吟半晌，

[nəʊ][aɪˈdɪə] .
No idea .
不 主意 .

并无主意，

[wuː][tʃiː] , [ðə; ðɪ][ˈtɑːtə(r)] , [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Wu Qi , the Tartar , also remained silent .
吴 齐 , 这 鞑鞑 , 还 剩余 沉默的 .

武七鞑子也闭口无言。

[tʃi:] [ɑ:skt] [dʒi][ˈtʃwɑ:n] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd][bi;; bi] [dʌn] .
Qi asked Ji Quan what should be done .
齐 问 季 权 什么 应该 是 完毕 .

齐问季全该当如何？

- [dʒi][ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Shenyan Ji Quan said :
- 季 权 说 :

神眼季全说：

" [fɜ:st] , [send][ə; ei] [fju:] [ˈpi:p(ə)l] [tu;; tə] [dis'gaɪz] [ðəm'selvz] [æz; əz] [ˈmesndʒəɹ] [dɪ'lɪvərɪŋ] [gʊd]
" **First , send a few people to disguise themselves as messengers delivering good**
" 第一的 , 发送 一个 很少 人们 到 伪装 他们自己 作为 信使 运送 好的
[nju:z] . "
news . "
消息 . "

“先派几个人改扮成报喜之人，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi;; bi][best][tu;; tə] [əˈpi:z] [lɔ:d] [pen] .
It would be best to appease Lord Peng .
它 会 是 最好的 到 安抚 主 彭 .

去将彭公稳住才好。”

[ðəʊz] [dis'gaɪzɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [ðen] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [sæn] [ˈkaʊntɪ] .
Those disguised individuals then headed straight for Sanhe County .
那些 伪装 个人 然后 标题 直的 为了 三河 县 .

那几个改扮之人遂直奔三河县而来。

[tu;; tə][pʊt][aɪ ˈti:] [ˈsɪmplɪ] , [lɔ:d] [pen] [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈʌpraɪt] [mæn] .
To put it simply , Lord Peng was an upright man .
到 放 它 简单地 , 主 彭 曾是 一个 直立 男人 .

单说彭公为人清正，

[sɪns] [ˈbi:ɪŋ] [ɪmˈpi:tʃ]
Since being impeached
自从 存在 弹劾

自被参之后，

[tu;; tə][du;; də] [wɒt] [ju;; jʊ][ʃʊd; ʃəd][du;; də]
To do what you should do
到 做 什么 你 应该 做

将自己应办之事，

[kəmˈplɪtɪd]
Completed
完全的

办完

[keɪs] ,
case ,
案件 ,

案件，

[wi;; wi] [ni:d] [tu;; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [ˈθʌrəli] [ænd; ənd] [prəˈvaɪd] [ə; ei][ˈprɒpə(r)][ˌekspləˈneɪʃ(ə)n] .
We need to investigate this thoroughly and provide a proper explanation .
我们 需要 到 调查 这 彻底 和 提供 一个 恰当的 解释 .

一并查清好交代。

[ðəʊz] [θri:] [ˈɪfts] [ɒv; əv][ˈjɑ:mən] [ˈrʌnəɹz] ,
Those three shifts of yamen runners ,
那些 三 轮班 的 衙门 跑步者 ,

那些三班衙役人等，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sɜ:vɪd] [ðə; ði] [ŋju:] [ə'fɪ(ə)l] .
They all served the new official .
他们 全部 服务 这 新的 官方的 .

全皆伺候新官，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɪ'zɜ:tɪd] [aʊt'saɪd] .
It was deserted outside .
它 曾是 荒凉的 外部 .

外面冷冷清清，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['mu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并无动静。

[pen] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz][ɔ:l'səʊ] ['lɪstləs] .
Peng Xing was also listless .
彭 邢 曾是 还 蔫 .

彭兴也无精打采。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[pen] - ,
Peng Xing'er ,
彭 - ,

“彭兴儿，

[ju:; jʊ] [pæk] [jɔ:(r); jə(r)] ['lʌɡɪdʒ] ,
You pack your luggage ,
你 盒 你的 行李 ,

你收拾行李，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['fɛdju:lɪd] [tu:; tə] [dɪ'pɑ:t] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑ:ftə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
We are scheduled to depart the day after tomorrow .
我们 是 已安排 到 离开 这 天 后 明天 .

定于后日起身。”

[pen] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ][kaɪnd] - [hɑ:tɪd] ['pɜ:s(ə)n] .
Peng Xing was originally a kind - hearted person .
彭 邢 曾是 起初 一个 种类 - 心地 人 .

彭兴本来心肠热，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑ:stə(r)] ,
" **master** ,
" 掌握 ,

“老爷，

[ˈdɪd(ə)nt][li:] - , [ðə; ði] [waɪt] ['hɔ:smən] , [tel] [ju:; jʊ][tu:; tə] [weɪt] [tu:] [deɪz] , [sɜ:(r)] ?
Didn't Li Qihou , the White Horseman , tell you to wait two days , sir ?
没有 李 - , 这 白色的 骑手 , 告诉 你 到 等待 二 天 , 先生 ?

不是白马李七侯叫老爷等候两天吗，

[waɪ] [nɒt] [weɪt] ?
Why not wait ?
为什么 不是 等待 ?

为何不等。”

[pən] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" - , [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ? "
" **Xing'er** , **what do you know** ? "
" - , 什么 做 你 知道 ? "

“兴儿你知道什么？

[lets] [hɪə(r)][frɒm; frəm][liː] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] , [ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] .
Let's hear from Li Qihou and the others , the White Horse .
我们来吧 听到 从 李 - 和 这 其他的 , 这 白色的 马 .

那白马李七侯他们说说，

[juː; jʊ][kænt] [teɪk] [aɪ 'tiː] [ˈsɪəriəsli] .
You can't take it seriously .
你 不能 拿 它 严重地 :

不能认真的。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[lɔːd] [liː][frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔːθ] [ˈɒfɪs] [keɪm] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [æn; ən][ˌeksplə'neɪʃ(ə)n] .
Lord Li from the Fourth Office came to urge an explanation .
主 李 从 这 第四 办公室 来了 到 敦促 一个 解释 .

四衙李爷来催交代，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪz][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɔːl] [ˈredi] ? "
" **Is the master all ready** ? "
" 是 这 掌握 全部 准备好 ? "

“老爷可预备好了，

[jɔː(r); jə(r)] [sə'bɔːdɪnət] [hæz; həz] [kəm'plɪtɪd] [ðə; ði] [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] .
Your subordinate has completed the investigation .
你的 下属 有 完全的 这 调查 .

卑职清查已好，

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [hæv; həv] [biːn] [ə'reɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)] [ˌem 'es] . [ʃiː'æŋ] .
The details have been arranged for Ms . Xiang .
这 细节 有 到过 安排 为了 多发性硬化症 . 向 .

详女已办。”

[pən] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [juː; jʊ][hɪə(r)] .
I was just about to invite you here .
我 曾是 只是 关于 到 邀请 你 这里 .

我正要请你来。”

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

二人正说之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ə'rəʊz] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , a commotion arose outside .
突然 , 一个 骚动 出现 外部 .

忽听外面一片声喧。

[pɛŋ] [fɪŋ] [went] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈjɑ:mən][ænd; ənd] [sɔ:] :
Peng Xing went outside the yamen and saw :
彭 邢 去 外部 这 衙门 和 锯 :

彭兴到衙外一看：

[ɒn] [ðæt] [skri:n] [wɔ:l]
On that screen wall
在 那 屏幕 墙

那照壁墙上，

[ə; eɪ] [nəʊt] [wɒz; wəz] ['peɪstɪd] [ɒn][ðə; ði]['peɪpə(r)] .
A note was pasted on the paper .
一个 笔记 曾是 粘贴 在 这 纸 .

贴着报条一纸，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ri:dz] : " [kənˌgrætʃə'leɪʃ(ə)nz] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)][prə'məʊʃ(ə)n][ænd; ənd] ['ɒnə(r)] . "
The inscription reads : " Congratulations on your promotion and honor . "
这 题词 阅读 : " 恭喜！ 在 你的 晋升 和 荣誉 . "

上写老爷高升荣任之喜。

[fɜ:st] [rɪ'pɔ:t] , ['sekənd] [rɪ'pɔ:t] , [θɜ:d] [rɪ'pɔ:t] ,
First report , second report , third report ,
第一的 报告 , 第二 报告 , 第三 报告 ,

头报二报三报，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['empərə(r)] ['kæŋ'fi:] [ɪz][ðə; ði][əʊld] ['bʊdə] .
Everyone says that the current Emperor Kangxi is the Old Buddha .
每个人 说道 那 这 当前的 皇帝 康熙 是 这 老的 佛 .

都说当今康熙圣主老佛爷，

[ˈɑ:ftə(r)] ['dɪnə(r)] [æt; ət] ['tʃɑ:ŋ'tʃɒn] ['gɑ:d(ə)n]
After dinner at Changchun Garden
后 晚餐 在 长春 花园

在畅春园晚膳后，

[æŋ; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] [ɪ'fʊ:d] ['ɔ:dəriŋ] [pɛŋ] [pɛŋ] [ɒv; əv] [sæn] ['kaʊnti] [nɒt][tu:; tə][bi:; bi]
An imperial edict was issued ordering Peng Peng of Sanhe County not to be
一个 帝国 法令 曾是 发布 订购 彭 彭 的 三河 县 不是 到 是

[dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
dismissed from his post .
解雇 从 他的 邮政 .

传旨三河县彭朋勿许开缺，

[hi:; hi] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə] ['mænɪdʒ] [ə'feəz] [ɪn] [sæn] ['kaʊnti] .
He continues to manage affairs in Sanhe County .
他 继续 到 管理 事务 在 三河 县 .

仍管理三河县事务。

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] .
We have come to ask for a reward .
我们 有 来 到 问 为了 一个 报酬 .

我等前来讨赏，

[wɪː; wi][ˈbʁə(r)][ˈaʊə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nɪ][tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .

We offer our congratulations to the master .
我们 提供 我们的 恭喜！ 到 这 掌握 .

给老爷叩喜。

[pɛŋ] [ˈɪŋ] [wɛnt] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ɪkˈspleɪnd] .

Peng Xing went inside and explained .
彭 邢 去 里面 和 解释 .

彭兴到里面回明了。

[lɔːd] [pɛŋ] [riˈwɔːdɪd] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [brɔːt] [ðə; ði] [gʊd] [njuːz] [wɪð] [tuː] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .

Lord Peng rewarded the person who brought the good news with two taels of silver .
主 彭 奖励 这 人 WHO 带来 这 好的 消息 和 二 两 的 银 .

彭公赏了报喜之人二两银子，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想说：

" [liː] - [pʊ; əv][ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈveri] [lɑːdʒ] [hænd][ænd; ənd] [aɪ] . "

" Li Qihou of the White Horse has a very large hand and eye . "
" 李 - 的 这 白色的 马 有 一个 非常 大的 手 和 眼睛 . "

“白马李七侯手眼甚大，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [riːɪnˈsteɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)] [pəˈzɪʃ(ə)n] .

As expected , he was reinstated to his original position .
作为 预期的 , 他 曾是 恢复 到 他的 原来的 位置 .

果然官复原职。

[aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [tel] [ˈweðə(r)] [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] .

I think it's hard to tell whether this matter is true or false .
我 思考 它是 难的 到 告诉 无论 这 事情 是 真的 或者 错误的 .

我想此事真假难辨，

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈdɒkjumənts] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmɑːrkwɪzɪz] [ˈrezɪdəns] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .

The official documents from the Marquis's residence have arrived .
这 官方的 文件 从 这 侯爵的 住宅 有 到达的 .

候府内文书到来，

" [ðə; ði] [ˈprəʊses] [wɪl] [biː; bi] [kəmˈplɪtɪd] [əˈgen] . "

" The process will be completed again . "
" 这 过程 将要 是 完全的 再次 . "

再为办理。”

[ˈmɑːstə(r)][ˌɛlˌaɪˈjuː] [deəd] [nɒt] [ˈkwɛstʃən] [ɔː(r)] [ɪnˈtɛrəˌgeɪt] [hɪm] [ˈfɜːðə(r)] .

Master Liu dared not question or interrogate him further .
掌握 刘 敢于 不是 问题 或者 审问 他 更远 .

刘老爷也不敢盘查交代了，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [liːv] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .

I'll take my leave for now .
患病的 拿 我的 离开 为了 现在 .

暂时告辞。

[pɛŋ] [gʊŋ] [wɒz; wəz][hɑːf] - [brɪˈliːvɪŋ] [ænd; ənd][hɑːf] - [ˈdaʊtɪŋ] .

Peng Gong was half - believing and half - doubting .
彭 锣 曾是 一半 - 相信 和 一半 - 怀疑 .

彭公心中半信半疑，

[ɪts] [nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [wɔːk] [ˈaɪðə(r)] .

It's not easy to walk either .
它是 不是 简单的 到 走 任何一个 .

也不好走，

[dɪˈlemə] .
dilemma .
困境 .

进退两难。

[aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt] [pen] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [sæn] [ˈkɑːntɪ] .
It is not mentioned that Peng Gong was in Sanhe County .
它是不是提及那彭锣曾是 在三河县 .

不言彭公在三河县。

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] - .
Meanwhile , the messenger returned to Wujiatuan .
同时 , 这 信使 返回 到 - .

且说报喜之人回到武家疃，

[hiː; hi] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːfs] .
He informed the village chiefs .
他 知情的 这 村庄 酋长们 .

禀明了众位寨主。

[saɪ] - [jæŋ] - [sed] :
Sai Maosui Yang Xiangwu said :
赛 - 杨 - 说 :

赛毛遂杨香武说：

" [brʌðə(r)] [hwaːŋ] ,
" **Brother Huang** ,
" 兄弟 黄 ,

“黄三哥，

[wɒt] [dʒi][ˈtʃwɑːn] [sed] [ˈjestədeɪ] ,
What Ji Quan said yesterday ,
什么 季 权 说 昨天 ,

昨日季全所言之事，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][kɑːm] [pen] [ɡɒŋ] [daʊn]
Although they managed to calm Peng Gong down
虽然 他们 管理 到 冷静的 彭 锣 向下

虽然把彭公稳住了，

[ˈeni] [ˈʌðə(r)][aɪˈdiəz] ?
Any other ideas ?
任何 其他 想法 ?

还有什么主意？ ”

[dʒi][ˈtʃwɑːn] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :

季全说：

" [teɪk] [wʌŋ][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [θɜːd] [ˈʌŋkəlz] [ˈɡəʊldən] [dɑːts] . "
" **Take one of our third uncle's golden darts** . "
" 拿 一 的 我们的 第三 叔叔的 金的 飞镖 . "

“拿我们三叔老人家一只金镖，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈnɔːðən] [ˈprɒvɪnsɪz] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ˈsɪlvə(r)] .
He went to the outlaws of the five northern provinces to borrow silver .
他 去 到 这 亡命之徒 的 这 五 北方 省份 到 借 银 .

前往北五省各绿林英雄那里去借银。”

[ðɪs] [ˈdʒɜːni] ,
This journey ,
这 旅行 ,

此一去，

[tuː; tə] [prəˈvəʊk] [ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld]
To provoke a gathering of heroes from all over the world .
到 惹 一个 采集 的 英雄 从 全部 超过 这 世界
要惹起天下英雄聚会，

[dɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [æt; ət][ˈgerɪt] - .
Darts were thrown at Dou Erdun .
飞镖 是 抛掷 在 斗 - .
镖打窦二墩，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈeɪtiːn] : [ˈmɜːrtʃənt] [lɪn] [ænd; ænd][ˈhɪərəʊz][ˈgæðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [smɔːl] ['gæðərɪŋ] ;
Chapter Eighteen : Merchants Lin and Heroes Gather for a Small Gathering ;
章 十八 : 商人 林 和 英雄 收集 为了 一个 小的 采集 ;
[ˈbændɪts] [klæʃ] [æt; ət] [tæŋ] ['fæməli] [ɪn]
Bandits Clash at Tang Family Inn
强盗 冲突 在 唐 家庭 客栈
第十八回 商家林英雄小聚会 汤家店群寇大争锋

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪ][ˈtʃwɑːn] [brɔːt] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [dɑːt] .
It is said that Ji Quan brought a golden dart .
它 是 说 那 季 权 带来 一个 金的 镖 .
话说季全带了金镖一只，

[ə; eɪ][fɑːst] [hɔːs] ,
A fast horse ,
一个 快速地 马 ,
快马一匹，

[ləʊˈkeɪtɪd][nɪə(r)] - , [sæn] ['kaʊntɪ]
Located near Wujiatuan , Sanhe County
位于 靠近 - , 三河 县
离三河县武家疃，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] - [ɪn] - ['priːfektʃə(r)] .
They went to Shangjialin in Hejian Prefecture .
他们 去 到 - 在 - 州 .
往河间府商家林来。

[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [ˌdɪs'maʊnt] [æt; ət] - .
On that day , they dismounted at Zhangjiazhai .
在 那 天 , 他们 下马 在 - .
那一日到了张家寨下马，

[əˈpɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon entering the village ,
之上 进入 这 村庄 ,
进了村口，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [tʃen] [ˌɪŋtʰaɪ] , [ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði][ˈgəʊldən][maːsk] .
They arrived at the gate of Chen Yingtai , the man with the golden mask .
他们 到达的 在 这 门 的 陈 英泰 , 这 男人 和 这 金的 面具 .
来到那金面兽陈应太的门首。

[dʒɪ][ˈtʃwɑːn] [njuː] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ænd] [hwaːŋ] ['saːŋ,tʰaɪ][wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [frendz] .
Ji Quan knew that he and Huang Santai were close friends .
季 权 知道 那 他 和 黄 桑泰 是 关闭 朋友们 .
季全知道他与黄三太是知己之交，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nəʊˈtɔːriəs] ['bændɪt][ɪn][ðə; ði] ['baʊˈdɪŋ] ['eəriə][ænd; ənd] [səˈraʊndɪŋ] ['riːdʒənz] .
He was a notorious bandit in the Baoding area and surrounding regions .

他 曾是 一个 臭名昭著 土匪 在 这 保定 区域 和 周围 地区 .

乃是保定府一带等处有名的响马。

[dʒi] - ['wɒntɪd] [tuː; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Ji Quanfang wanted to knock on the door .

季 - 通缉 到 敲 在 这 门 .

季全方要叩门，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [ɪn'saɪd] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The servants inside came out and took a look .

这 仆人 里面 来了 出去 和 采取 一个 看 .

里边庄丁出来一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [hæz; həz] ['grænpɑː] [dʒi] [rɪˈtɜːnd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [greɪt] [wɔːl] ? "
" Has Grandpa Ji returned from outside the Great Wall ? " "

有 爷爷 季 返回 从 外部 这 伟大的 墙 ? "

“季大爷从口外回来吗？ ”

[dʒi][ˈtʃwɑːn] [sed] :
Ji Quan said :

季 权 说 :

季全说：

" [aɪm] [bæk] . "
" I'm back . " "

我是 后退 . "

“回来了。

[tʃɛn] ['fuː] ,
Chen Fu ,

陈 傅 ,

陈福，

[ɪz][jɔː(r); jə(r)] [greɪt] - ['grænfɑːðə(r)] [həʊm] ?
Is your great - grandfather home ?

是 你的 伟大的 - 祖父 家 ?

你家太爷在家吗？ ”

[tʃɛn] ['fuː] [sed] :
Chen Fu said :

陈 傅 说 :

陈福说：

" [æt; ət] [həʊm] ,
" at home , "

在 家 ,

“在家，

[dʒʌst][laɪk] [ʒɑːŋ] - , [ðə; ði]['gəʊldən] - [heəd] ['taɪgə(r)]
Just like Zhang Bingcheng , the Golden - haired Tiger

只是 喜欢 张 - , 这 金的 - 头发 老虎

正同那锦毛虎张秉成、

[zuːˈoʊ] - [sʌŋ] - ,
Zuo Sangmen Sun Kaitai ,

左 - 太阳 - ,

左丧门孙开太、

[ðə; ði] [θri:] [ˈdʒentlmən] , [li:] - , - , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ]
The three gentlemen , Li Shixiong , Wuyunbao , and others , were drinking
这 三 先生们 , 李 - , - , 和 其他的 , 是 喝
[ænd; ənd] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
and talking in the main hall .
和 说 在 这 主要的 大厅 :

乌云豹李世雄三位爷厅房吃酒说话，

[aɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [bæk] . "
I'll go and report back ."
患病的 去 和 报告 后退 :

我去回禀一声。”

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
A short while later , the family members came out and said :
一个 短的 尽管 之后 , 这 家庭 成员 来了 出去 和 说 :

不多时家人出来说：

" [pliːz] [kʌm] [ɪnˈsaɪd] . "
" Please come inside . "
" 请 来 里面 : "

“请里面来。”

[dʒi][ˈtʃwɑːn] [əˈgriːd] .
Ji Quan agreed .
季 权 同意 :

季全答应，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,

来至大厅之内，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [feɪst] [biːst] , [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The four people , including the Golden - Faced Beast , quickly stood up and said :
这 四 人们 , 包括 这 金的 - 面对 兽 , 迅速地 站立 向上 和 说 :

金面兽等四个人连忙站起来说：

" [ˈnefjuː] [dʒi] , [pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] . "
" Nephew Ji , please have a seat . "
" 侄子 季 , 请 有 一个 座位 : "

“季贤侄请坐，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

从哪里来？ ”

[dʒi][ˈtʃwɑːn] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :

季全说：

" [ˈgriːtɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsiːniə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈeldə(r)] . "
" Greetings to the senior esteemed elder . "
" 问候 到 这 高级的 尊敬的 长老 : "

“给老前辈请安，

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?

一向可好？

[ai][wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][maɪ]['ʌŋk(ə)l] [hwa:ŋ] .
I was acting on the orders of my Uncle Huang .
我 曾是 表演 在 这 订单 的 我的 叔叔 黄 .

我奉我黄三叔之命，

[ˈpɔɪntɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['gəʊldən][dɑ:t][æz; əz] [pru:f] ,
Pointing to the golden dart as proof ,
指向 到 这 金的 镖 作为 证明 ,

指金镖为凭，

[hi:; hi] ['bɒrəʊd] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][frɒm; frəm] [i:tʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] [ɪn] ['veəriəs]
He borrowed five hundred taels of silver from each of his friends in various
他 借来的 五 百 两 的 银 从 每个 的 他的 朋友们 在 各种各样的
[ˈaʊtlɔ:] [kə'mju:nətɪz] .
outlaw communities .
取缔 社区 .

向各处绿林中朋友每位借纹银五百两，

[dɪ'lɪvə(r)][,aɪ 'ti:][tu:; tə] - [ʃɒp] [ɪn'saɪd] - , ['tɔ:ŋ'dʒoʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [feɪs] - [tu:; tə] - [feɪs]
Deliver it to Baojia Shop inside Nanmenli , Tongzhou for face - to - face
递送 它 到 - 店铺 里面 - , 通州 为了 脸 - 到 - 脸
[dɪ'lɪvəri] .
delivery .
送货 .

送到通州南门里鲍家店内面交，

[ðeə(r)] [ɪz][æŋ; ən]['ɜ:dʒənt] [ni:d] .
There is an urgent need .
那里 是 一个 紧迫的 需要 .

有紧急用项。”

[tʃen] [jɪŋtaɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['gəʊldən][dɑ:t][ænd; ənd] [sed] :
Chen Yingtai looked at the golden dart and said :
陈 英泰 看起来 在 这 金的 镖 和 说 :

陈应太瞧了金镖说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [i:t] ! "
" **You should eat !** "
" 你 应该 吃 ! "

“你吃酒吧！ ”

[dʒɪ][ˈtʃwa:n] [sed] ,
Ji Quan said ,
季 权 说 ,

季全说着，

[ˈɑ:ftə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['gri:tɪŋz] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , - ,
After exchanging greetings with Zhang Bingcheng and others , Jinmaohu ,
后 交换 问候 和 张 - 和 其他的 , - ,

又与锦毛虎张秉成等见礼已毕，

[ˈevrɪwʌŋ] [dræŋk] .
Everyone drank .
每个人 喝 .

大家吃酒。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .

各自安歇。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[dʒi] [ˈtʃwɑ:n] [went] [tu:; tə] - .
Ji Quan went to Maozhou .
季 权 去 到 - .

季全奔茂州去了。

[tʃen] [ˌjɪŋtəɪ] [sed] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] - :
Chen Yingtai said to Zhang Bingcheng :
陈 英泰 说 到 张 - :

陈应太对张秉成说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [ˈmʌni] [ɒn] [em 'i:] .
I have no money on me .
我 有 不 钱 在 我 .

我手中无银两，

[haʊ] [wɪl] [ju:; jʊ] [ˈbrʌðəz] [ˈhænd(ə)l] [ðɪs] ?
How will you brothers handle this ?
如何 将要 你 兄弟 处理 这 ?

你等兄弟如何办理？ ”

- [sed] :
Jinmaohu said :
- 说 :

锦毛虎说：

" [wɪ:; wi] [ˈbrʌðəz] [ˈɔ:lsəʊ] [hæv; həv] [nʌn] . "
" **We brothers also have none .** "
" 我们 兄弟 还 有 没有任何 . "

“小弟等也是无有。”

[zu:ˈoʊ] - [sʌn] - ,
Zuo Sangmen Sun Kaitai ,
左 - 太阳 - ,

左丧门孙开太、

[li:] - , [ðə; ði] " [blæk] [klaʊd] [ˈlepəd] , " [sed] :
Li Shixiong , the " Black Cloud Leopard , " said :
李 - , 这 " 黑色的 云 豹 , " 说 :

乌云豹李世雄说：

" [lets] [gəʊ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [bɪg] [ˈfɒrɪst] [ænd; ənd] [weɪt] [tu:; tə] [du:; də] [ˈbɪznəs] . "
" **Let's go into the big forest and wait to do business .** "
" 我们来吧 去 进入 这 大的 森林 和 等待 到 做 商业 . "

“咱们去到大树林中等候作买卖，

[hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
He received two thousand taels of silver .
他 已收到 二 千 两 的 银 .

得二千两纹银，

" [aɪ] [send] [aɪ 'ti:] [tuː; tə] ['brʌðə(r)] [hwaːŋ] [sæn; sɑːn] : "
" **I'll send it to Brother Huang San** . "
" 患病的 发送 它 到 兄弟 黄 圣 : "
好给黄三哥送去。”

[ˈgəʊldən] - [feɪst] [biːst] [tʃen]
Golden - faced Beast Chen
金的 - 面对 兽 陈
金面兽陈

[jɪŋ] [taɪ] [sed] :
Ying Tai said :
英 泰 说 :
应太说：

" [lets] [gəʊ][ænd; ənd] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] [bɪg] ['fɒrɪst] . "
" **Let's go and wait in the big forest** . "
" 我们来吧 去 和 等待 在 这 大的 森林 : "
“咱们去到大树林中等候吧。”

[fɔː(r)] ['pi:p(ə)] [prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['hɔːsɪz] .
Four people prepare the horses .
四 人们 准备 这 马匹 :
四个人备马，

[ðeɪ] [left] - ['vɪlɪdʒ] [wɪð] [ðeə(r)] ['wepənz] .
They left Zhangjia Village with their weapons .
他们 左边 - 村庄 和 他们的 武器 :
带兵器出了张家寨，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] ,
Arriving in the forest ,
抵达 在 这 森林 ,
来到林中，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 :
天色已明。

[ɒŋ][ðə; ði] [greɪt] [rəʊd] ,
On the Great Road ,
在 这 伟大的 路 ,
大道之上，

[nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz] [siːn] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 :
不见有人，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 :
心中甚是着急。

[wen] [naɪt] [fɔːls] ,
When night falls ,
什么时候 夜晚 瀑布 ,
等到天晚，

[nəʊ][wʌŋ][hæz; həz] [kʌm] [jet] .
No one has come yet .
不 一 有 来 然而 :
还不见人来，

[gəʊ] [həʊm] [ɪ'mi:diətli] .
Go home immediately .
去 家 立即地 .

即行回家，

[aɪm] [ˈri:əli] [ə'noɪd] .
I'm really annoyed .
我是 真的 恼怒 .

甚是烦闷。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [nu:n] .
The next day they went to wait until noon .
这 下一个 天 他们 去 到 等待 直到 中午 .

次日又去候至正午，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsevrəl] [pæk] [ˈæniɪmlz] [ə'priəd] .
Suddenly , several pack animals appeared .
突然 , 一些 盒 动物 出现 .

忽见有几个驮子，

[fɔ:(r)] [men] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] [ˈeskɔ:tɪd] [ðem; ðəm][ðeə(r)] .
Four men on horseback escorted them there .
四 男人 在 马背 护送 他们 那里 .

四人骑马押解前来。

[ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] ,
The group of people who came ,
这 团体 的 人们 WHO 来了 ,

来者这一伙人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] [ˈbændɪt][ɒn][ðə; ði] [ˈi:stən] [ru:t] .
He was a notorious bandit on the eastern route .
他 曾是 一个 臭名昭著 土匪 在 这 东 路线 .

乃是东路的大响马，

[ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ɒv; əv] - , - [mæn] - ,
The chieftain of Huangcaoshan , Bingli Mang Hanshou ,
这 头目 的 - , - 芒 - ,

荒草山的寨主并力蟒韩寿、

[dʒeɪd] [ˈbju:ti] [hæn] [ʃæn]
Jade Beauty Han Shan
玉 美丽 韩 山

玉美人韩山、

[snəʊ] [ˈkæm(ə)l] [pɑ:s]
Snow Camel Pass
雪 骆驼 经过

雪中驼关保、

[saɪ] [hwa:ŋ] [ˈgaɪ] [wæŋ] [ɪˈb:ŋ] ,
Sai Huang Gai Wang Xiong ,
赛 黄 盖伊 王 熊 ,

赛晃盖王熊，

[dʒʌst][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [dʒi] - [ˈletə(r)] ,
Just because he received Ji Shenyang's letter ,
只是 因为 他 已收到 季 - 信 ,

只因接了季神眼的信，

[ˈeskɔ:t] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
Escort two thousand taels of silver ,
护送 二 千 两 的 银 ,

押解二千两白银，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][sent][tuː; tə] - , - , [ˈtɔːŋˈdʒoʊ] .
It was sent to Baojiadian , Nanmenli , Tongzhou .
它 曾是 发送 到 - , - , 通州 .

送往通州南门里鲍家店。

[waɪl] [ˈwɔːkɪŋ] ,
While walking ,
尽管 步行 ,

正走之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][gruːp][ɒv; əv][ˈpiːp(ə)l] [əˈpriəd] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] [əˈhed] .
Suddenly , a group of people appeared in the woods ahead .
突然 , 一个 团体 的 人们 出现 在 这 树林 前方 .

忽见前面那树林内有一伙人，

[aɪˈtiː] [siːm] [laɪk][ə; eɪ][ˈbændɪt] .
It seems like a bandit .
它 似乎 喜欢 一个 土匪 .

象是绿林中人。

[hæn] [ʃəu] [sed] :
Han Shou said :
韩 守 说 :

韩寿说：

[aɪl] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go take a look .
患病的 去 拿 一个 看 .

“我去瞧瞧，

[wɪtʃ] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈhɪərəʊ][ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ?
Which kind of hero are they ?
哪个 种类 的 英雄 是 他们 ?

是哪一路英雄？ ”

[ðə; ði][məˈleɪzɪn; məˈleɪziən][saɪd] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ɑːsk] ,
The Malaysian side wanted to ask ,
这 马来西亚 边 通缉 到 问 ,

一催马方要问，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tʃen] [jɪŋtaɪ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [feɪst] [biːst] , [əˈpriəd] [ænd; ənd] [blɒkt] [ðə; ði][rəʊd]
Suddenly , Chen Yingtai , the golden - faced beast , appeared and blocked the road
突然 , 陈 英泰 , 这 金的 - 面对 兽 , 出现 和 已屏蔽 这 路

[wɪð] [hɪz; ɪz] [spɔːd] .
with his sword .
和 他的 剑 .

忽见那金面兽陈应太抡刀把路截住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn][ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] , [dəʊnt][juː; jʊ][deə(r)] [liːv] . "
" Young man on the other side , don't you dare leave . "
" 年轻的 男人 在 这 其他 边 , 不 你 敢 离开 . "

“对面小辈休要走，

[liːv] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈtoʊlɪŋ] .
Leave behind the gold and silver for tolling .
离开 在后面 这 金子 和 银 为了 收费 .

留下买路的金银，

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ;
I'll spare your life ;
患病的 空闲的 你的 生活 ;

饶你不死；

[ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

" [aɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ! "
" I'll definitely take your life ! "
" 患病的 确实 拿 你的 生活 ! "

定要你命！ "

[baɪ] ['seɪɪŋ] :
By saying :
经过 说 :

并力蟒韩寿说：

" [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [peɪ] [ðə; ði][təʊl] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] , "
" You need to pay the toll with gold and silver , "
" 你 需要 到 支付 这 收费 和 金子 和 银 , "

“要买路金银，

[ɔ:l] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][du:; də][ɪz][wɪn] [ðɪs] [naɪf] [frɒm; frəm][em 'i:] .
All you need to do is win this knife from me .
全部 你 需要 到 做 是 赢 这 刀 从 我 .

只须你赢得我这一口刀，

[aɪl] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['dʒɜ:ni] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
I'll pay for your journey with gold and silver .
患病的 支付 为了 你的 旅行 和 金子 和 银 .

我就给你买路金银。”

[tʃen] [jɪŋtɑɪ] [sed] :
Chen Yingtai said :
陈 英泰 说 :

陈应太说：

" [gʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "

“好！ ”

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [tu:; tə] [tʃɒp] [hæn] [ʃəu] .
He swung his knife and aimed to chop Han Shou .
他 摇摆 他的 刀 和 旨在 到 劈 韩 守 .

抡刀照定韩寿就剁。

[hæn] [ʃəu] ['hʌrɪdli] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Han Shou hurriedly came to greet him .
韩 守 匆匆 来了 到 迎接 他 .

韩寿急忙相迎，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [raʊndz] .
The two fought for more than ten rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 十 回合 .

二人大战十数个回合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði] " ['gəʊldən] - [heəd] ['taɪgə(r)] , " ['twɪstɪd] [ðə; ði] [gʌn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Zhang Bingcheng , the " Golden - haired Tiger , " twisted the gun in his hand .
张 - , 这 " 金的 - 头发 老虎 , " 扭曲 这 枪 在 他的 手 .

那一旁锦毛虎张秉成一拧手中枪，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [help] [tʃen] [jɪŋtaɪ] .
They were just about to help Chen Yingtai .
他们 是 只是 关于 到 帮助 陈 英泰 .

正打算要帮助陈应太。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [hæn] [ʃæn] ['faʊtɪd] ['laʊdli] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] .
Unexpectedly , the beautiful Han Shan shouted loudly from the other side .
不料 , 这 美丽的 韩 山 喊叫 高声 从 这 其他 边 .

谁想那边玉美人韩山大嚷一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['rɒbəz] , [doʊnt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi] [strɒŋ] . "
" Robbers , don't try to be strong . "
" 强盗 , 不 尝试 到 是 强的 . "

“强盗休要逞强，

[hɪə(r)][aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði] [bæm'bu:] - ['dʒɔɪntɪd] [sti:l] [wɪp] [tu:; tə] [fend] [ɒf] [ʒɑ:ŋ] - .
He used the bamboo - jointed steel whip to fend off Zhang Bingcheng .
他 用过的 这 竹子 - 关节 钢 鞭 到 挡 离开 张 - .

把手中竹节钢鞭敌住了张秉成。

[ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] .
A battle of four people .
一个 战斗 的 四 人们 .

四个人大战，

[aɪ 'ti:] [tʊk] [ə; eɪ] [fʊl] ['aʊə(r)] .
It took a full hour .
它 采取 一个 满的 小时 .

足有一个时辰。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ə'rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Suddenly , a commotion arose from the south .
突然 , 一个 骚动 出现 从 这 南 .

忽听正南上一片声喧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [diə(r)] ['brʌðəz] " "
" My dear brothers " "
" 我的 亲爱的 兄弟 " "

“众位贤弟，

彭公案

第12/212页

[duː; də][nɒt][juːz][jɔː(r); jə(r)][hændz] .
Do not use your hands .

做 不是 使用 你的 双手 .

不可动手。”

[wen] [ˈevriwʌn] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
When everyone saw it ,

什么时候 每个人 锯 它 ,

大家一看，

[ðə; ði][wʌn] [ˈklʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrek(ə)n][wɒz; wəz][ɛl,arˈjuː] [ʒɛn] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd]
The one coming from the opposite direction was Liu Zhen , the Golden - Eyed

这 一 未来 从 这 对面的 方向 曾是 刘 真 , 这 金的 - 眼睛

[ˈdræɡən] [kɪŋ] [ɒv; əv] -
Dragon King of Luomachuan .

龙 国王 的 - .

对面来的乃是那落马川的金眼龙王刘珍、

[hwaːŋ] [ʌn] , [ðə; ði] [dɪˈfɛv(ə)ld] [gəʊst] [frɒm; frəm] [dælbɔŋ] [ˈmaʊntən] [ɪn][ˈhəˈnæn]
Huang Shun , the disheveled ghost from Dalong Mountain in Henan

黄 回避 , 这 蓬头垢面 鬼 从 大龙 山 在 河南

河南大龙山的蓬头鬼黄顺、

[əʊld][ˈhɪərəʊ] [tʃuː] [biˈɑːoʊ]
Old hero Chu Biao

老的 英雄 楚 彪

老英雄褚彪、

[fɪ] [aɪ] [dʒiː,erˈoʊ] [hɛŋ] [ɒv; əv] - , -
Fish Eye Gao Heng of Gaojiazhuang , Huanghetao

鱼 眼睛 高 恒 的 - , -

黄河套高家庄的鱼眼高恒、

[ɛl,arˈjuː] - , [frɒm; frəm] [ˈkaʊnti] , [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈsɔːdzmənʃɪp]
Liu Shichang , from Neihuang County , was known for his swordsmanship

刘 - , 从 内黄 县 , 曾是 已知 为了 他的 剑术

[ænd; ənd] [ˈfeðələs] [ˈærəʊs] .
and featherless arrows .

和 无羽毛的 箭头 .

内黄县的赛李广花刀无羽箭刘世昌。

[ðiːz] [faɪv] [wɜː(r); wə(r)] [jɪŋɡweɪ] , [huː] [wɜː(r); wə(r)][ˈælaɪz][ɒv; əv] [wɔŋ] [sæn; sɑːn][taɪ] .
These five were Yingwei , who were allies of Wong San Tai .

这些 五 是 英伟 , WHO 是 盟国 的 黄 圣 泰 .

这五位乃是与黄三太一路的英雄，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] - [ɪn] - , [ˈtɔːŋˈdʒoʊ] , [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði]
They also needed to go to Baojiadian in Demenli , Tongzhou , to deliver the

他们 还 需要 到 去 到 - 在 - , 通州 , 到 递送 这

[ˈsɪlvə(r)] .
silver .

银 .

也要上通州德门里鲍家店去送银两，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɜ:rtʃənts] ['wʊdlənd] ,
Arriving at the merchant's woodland ,

抵达 在 这 商人的 林地 ,

来到商家林地面，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hæn] [fəu] , [ðə; ði] ['paɪθən] , [ænd; ənd] [tʃen] [ˌɪŋtaɪ] , [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [feɪst] [bi:st] ,
Seeing that Han Shou , the Python , and Chen Yingtai , the Golden - Faced Beast ,

看到 那 韩 守 , 这 Python , 和 陈 英泰 , 这 金的 - 面对 兽 ,

[wɜ:(r); wə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] ,
were fighting ,

是 斗争 ,

瞧见并力蟒韩寿与金面兽陈应太动手，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :

他 迅速地 说 :

连忙说：

" [du:; də][nɒt] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] . "
" Do not take action . "

" 做 不是 拿 行动 : "

“不可动手，

[ˈaʊə(r)] [əʊn] [ˈpi:p(ə)l]
Our own people

我们的 自己的 人们

自己人，

[let] [ˌem ˈi:] [ˌɪntrəˈdju:s] [ju:; jʊ] !
Let me introduce you !

让 我 介绍 你 ！

我给你们引见引见！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɡri:tɪd] [ˈevriwʌn] .
He then greeted everyone .

他 然后 问候 每个人 :

说着给大家见礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][fɔ:(r)] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you four doing here ?

什么 是 你 四 正在做 这里 ?

“你们四位在此何干？ ”

[tʃen] [ˌɪŋtaɪ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] .
Chen Yingtai explained the reason .

陈 英泰 解释 这 原因 :

陈应太说明其故。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði][naɪn] [ˈpi:p(ə)l] ,
The four people and the nine people ,

这 四 人们 和 这 九 人们 ,

四个人和那九位，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θɜ:ˈti:n] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There were thirteen people in total .

那里 是 十三 人们 在 全部的 :

一共十三人，

[i:tʃ] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə] [dɪs'maʊnt] .
Each urged his horse to dismount .
每个 敦促 他的 马 到 下马 .

各催坐下马，

[ðeɪ] ['hedɪd] [nɔ:θ] [tə'geðə(r)] .
They headed north together .
他们 标题 北 一起 .

一同往北走。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][dʒɪndʒi] [taʊn] ,
Upon arriving in Jinji Town ,
之上 抵达 在 金吉 镇 ,

到了金鸡镇，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [tæŋ] ['fæmɪlɪz] ['restrɒnt] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
They stayed at the Tang family's restaurant on the west side of the road .
他们 入住 在 这 唐 家庭的 餐厅 在 这 西方 边 的 这 路 .

住在路西的汤家店内。

[ɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['i:t(ə)n] [ænd; ənd] [drʌŋk] [ðəə(r)] [fɪl] ,
After everyone had eaten and drunk their fill ,
后 每个人 有 吃 和 醉 他们的 充满 ,

众人吃了酒饭，

[ðeɪ] [ɔ:l] [slept] ['pi:sfəli] .
They all slept peacefully .
他们 全部 睡着了 和平地 .

俱都安睡。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[get] [ʌp] , [wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] , [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [ti:] .
Get up , wash your face , and have some tea .
得到 向上 , 洗 你的 脸 , 和 有 一些 茶 .

起来净面吃茶，

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] ,
After the meal and drinks ,
后 这 一顿饭 和 饮料 ,

用完酒饭，

[ˈevriwʌn] [stʊd] [ʌp] .
Everyone stood up .
每个人 站立 向上 .

大家起身。

[ɪn][ðə; ði][ˈgəʊldən] ['ru:stə(r)]
In the Golden Rooster
在 这 金的 公鸡

在金鸡

[ˈsevrəl] [maɪlz] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] ,
Several miles north of the town ,
一些 英里 北 的 这 镇 ,

镇正北数里之遥，

[si:] [ðə; ði] [wʊdʒ] [ə'hed] .
See the woods ahead .
看 这 树林 前方 .

见前面树林之内，

[fɔ:(r)] [men] [i:tʃ] ['strædlɪd] [ə; eɪ]['sæd(ə)l] .
Four men each straddled a saddle .
四 男人 每个 跨骑 一个 鞍 .

有四个人各跨征鞍，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wepən] ,
Holding a weapon ,
保持 一个 武器 ,

手擎兵刃，

[hi:: hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大嚷说：

[heɪ] !
Hey !
嘿 !

呔！

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [dʒenə'reɪ](ə)n] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] ,
The younger generation coming from the opposite side ,
这 年轻 一代 未来 从 这 对面的 边 ,

对面来的小辈，

['ɒfə(r)] [ʌp][gəʊld][ænd; ʌnd]['sɪlvə(r)][æz; əz] ['peɪmənt] [fɔ:(r); fə(r)] ['pæsɪdʒ] .
Offer up gold and silver as payment for passage .
提供 向上 金子 和 银 作为 支付 为了 通道 .

献上买路的金银，

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。

[tʃu:] [bi'ɑ:ɔʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 :

“褚彪说:”

[wɪtʃ] [frend] [ɪz]['gəʊɪŋ] ?
Which friend is going ?
哪个 朋友 是 去 ?

哪位朋友前去，

" [ə'rest] [hɪm][ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ? "
" Arrest him and the others for me ? "
" 逮捕 他 和 这 其他的 为了 我 ? "

把他等给我拿获？

" [ðə; ði] [snəʊ] ['kæm(ə)l] ['gɑ:diən] [sed] : "
" The Snow Camel Guardian said : "
" 这 雪 骆驼 监护人 说 : "

“雪中驼关保说:”

[pli:z] [weɪt] , ['evriwʌn] .
Please wait , everyone .
请 等待 , 每个人 .

众位且住，

[ai] [wi] [gəʊ][ænd; ənd][get] [him] .
I will go and get him .
我 将要 去 和 得到 他 。

待我前去拿他。

[dʒʌmp] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [maʊnt]
Jump off your mount
跳 离开 你的 山

“跳下坐骑，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhevi] [ˈaɪən][rɒd] ,
Holding a heavy iron rod ,
保持 一个 重的 铁 杆 ；

手擎浑铁棍，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ræn][tu:; tə][ðə; ði] [θi:f] .
They actually ran to the thief .
他们 实际上 跑 到 这 贼 。

竟奔贼人，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˌdʒenəˈreɪ](ə)n [ˈɒpəzɪt] ,
The younger generation opposite ,
这 年轻 一代 对面的 ；

对面小辈，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Who are you from ?
WHO 是 你 从 ？

你是哪路的人，

[θru:] [ðə; ði] [neɪm]
Through the name
通过 这 姓名

通过名来，

[wi:; wi][dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [ðəm; ðəm] .
We don't even recognize them .
我们 不 甚至 认出 他们 。

连我等都不认识，

[ðev] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] .
They've come here to die .
他们有 来 这里 到 死 。

真是前来讨死。

" [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] , "
" The person blocking the way on the other side , "
" 这 人 阻塞 这 方式 在 这 其他 边 ； "

“那对面截路之人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈbændɪt][ɒn][ðə; ði] [ˈwestən] [ru:t] .
He was a bandit on the western route .
他 曾是 一个 土匪 在 这 西 路线 。

乃是西路之响马，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈlaɪtnɪŋ] [hænd][ˌdʒi:erˈoʊ][ku:i:]
His name is Lightning Hand Gao Kui
他的 姓名 是 闪电 手 高 奎

名叫闪电手高奎、

[ˈaɪən] [rɒd] [tjæ] [jɪŋ]
Iron Rod Tian Ying
铁 杆 田 英

铁棒田英、

[waɪt] - [feɪst] [beə(r)][ˌdiːˈenˈdʒiː] [ˈdeli] ,
White - faced Bear Deng Deli ,
白色的 - 面对 熊 邓 熟食店 ,

白面熊邓得利、

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [naɪf] [wɪl] [biː bi] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [truː] [ˈdrægən] .
The Golden Knife will be used by the True Dragon .
这 金的 刀 将要 是 用过的 经过 这 真的 龙 .

金刀将于真龙，

[hiː hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [gæŋ] [ɒv; əv][ˈgerɪt] - , [ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ˈəʊnəlbɔːd] .
He was a member of the gang of Dou Erdun , the Northern Overlord .
他 曾是 一个 成员 的 这 帮派 的 斗 - , 这 北方 霸王 .

乃是北霸天窦二墩一党之人，

[ðeɪ] [rɒb] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
They rob people on the road .
他们 抢 人们 在 这 路 .

在此剪径劫人。

[gwɑːn][baʊ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɪk] .
Guan Bao swung his stick .
关 包 摇摆 他的 戳 .

关保一摆棍，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ˈdʒuːniəs]
Juniors
青少年

小辈，

[huːz] [ˈkʌmɪŋ] ?
Who's coming ?
谁是 未来 ?

哪个来！

" [ˈlaɪtnɪŋ] [hænd][ˌdʒiː,erˈoʊ][kuːiː] [ʃʊk] [ðə; ði] [brɒnz] [ˈhæmə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] . "
" Lightning Hand Gao Kui shook the bronze hammer in his hand . "
" 闪电 手 高 奎 摇晃 这 青铜 锤 在 他的 手 : "

“闪电手高奎摇手中铜锤，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大嚷一声，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[doʊnt][gəʊ] , [jʌŋ] [wʌŋ] !
Don't go , young one !
不 去 , 年轻的 一 !

小辈别走，

[teɪk] [ðɪs] !
Take this !
拿 这 !

看锤！

[gwa:n] [baʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Guan Bao raised his stick to meet them .
关 包 提高 他的 戳 到 见面 他们 .

“关保举棍相迎，

[ðə; ðɪ] [tu:] ['pi:p(ə)l] [tʊk] ['dɪfrənt] [pɑ:ðz] .
The two people took different paths .
这 二 人们 采取 不同的 路径 .

两个人分开门路，

[ðə; ðɪ] [sta:f] [ɪz][dr'vaɪdɪd][ɪntu:] ['θɜ:ti] - [sɪks] [tek'ni:ks] , [left] - [saɪd] [sta:f] .
The staff is divided into thirty - six techniques , left - side staff .
这 职员 是 分割 进入 三十 - 六 技术 , 左边 - 边 职员 .

棍分三十六手左门棍，

['fɔ:ti] - [eɪt] [mu:vz] [ʊv; əv][ðə; ðɪ] [raɪt] - [saɪd] [sta:f]
Forty - eight moves of the right - side staff
四十 - 八 移动 的 这 正确的 - 边 职员

四十八手右门棍，

[ðə; ðɪ] ['di:lərz] [sɪks] [stɪks] .
The dealer's six sticks .
这 经销商 六 棍子 .

庄家六棍。

[ðæt] [dʒi:,eɪ'ʊʊ] - ['hæmə(r)]
That Gao Kui's hammer
那 高 - 锤

那高奎之锤，

['flaɪɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Flying up and down ,
飞行 向上 和 向下 ,

上下翻飞，

[ðə; ðɪ]['bæt(ə)l][l'a:stɪd][fɔ:(r); fə(r)][wʌn]['aʊə(r)] .
The battle lasted for one hour .
这 战斗 持续 为了 一 小时 .

战有一个时辰，

[dʒi:,eɪ'ʊʊ][ku:i:] [strʌk] [gwa:n] [baʊz] [stɪk] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] .
Gao Kui struck Guan Bao's stick with a hammer .
高 奎 击 关 包子的 戳 和 一个 锤 .

被高奎一锤打在关保棍上，

[gwa:n] - ,
Guan Baoyi ,
关 - ,

关保一棍，

[,aɪ 'ti:][hɪt][dʒi:,eɪ'ʊʊ] - [left] [leg] .
It hit Gao Kui's left leg .
它 打 高 - 左边 腿 .

正打在高奎左腿之上，

['laɪtnɪŋ] [hænd][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Lightning Hand was defeated .
闪电 手 曾是 战败 .

闪电手败回去了。

[ˈaɪən] [rɒd] [tjæ] [jɪŋ] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Iron Rod Tian Ying swung the stick in his hand ,
铁 杆 田 英 摇摆 这 戳 在 他的 手 ,
铁棒田英一摆手中之棍,

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,
大嚷一声,

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说:"

[kɪd] ,
Kid ,
孩子 ,
小子,

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] !
The master has arrived !
这 掌握 有 到达的 !
老爷来也!

" [swɪŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən] - [eɪpt] [stɑːf] [ænd; ənd][eɪm][,aɪ ˈtiː][æt; ət][ɡwɑːn][baʊ] , [ænd; ənd] [jʊ] [get]
" **Swing the dragon - shaped staff and aim it at Guan Bao , and you'll get**
" 摇摆 这 龙 - 形状 职员 和 目的 它 在 关 包 , 和 你会 得到
[ə; eɪ] [bləʊ] . "
a blow . "
一个 吹 . "

"摆虬龙棒照定那关保就是一棒，
[ɡwɑːn][baʊ] [ˈɡriːtɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
Guan Bao greeted them with a stick .
关 包 问候 他们 和 一个 戳 .

关保用棍相迎。

[hiə(r)] , [ðə; ði] [ˈkɒntest] [ɪz] [bɪˈtwiːn] [liː] [ɡwɑːŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈflaʊəri] [sɔːd] [ænd; ənd][,ɛl,aɪˈjuː] -
Here , the contest is between Li Guang with his flowery sword and Liu Shichang
这里 , 这 竞赛 是 之间 李 光 和 他的 如花 剑 和 刘 -
[wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈfeðələs] [ˈærəʊ] .
with his featherless arrow .
和 他的 无羽毛的 箭 .

这边赛李广花刀无羽箭刘世昌，

[hiː; hi] [dɪˈfiːtɪd] [tjæ] [jɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [ˈærəʊ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] .
He defeated Tian Ying with a single arrow from his sleeve .
他 战败 田 英 和 一个 单身的 箭 从 他的 袖子 .
一袖箭把田英打败。

[waɪt] - [feɪst] [beə(r)][,diːˈɛnˈdʒiː] [ˈdeli] ,
White - faced Bear Deng Deli ,
白色的 - 面对 熊 邓 熟食店 ,
白面熊邓得利、

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] [naɪf] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [truː] [ˈdræɡən] .
The Golden Knife will be used by the True Dragon .
这 金的 刀 将要 是 用过的 经过 这 真的 龙 .
金刀将于真龙，

[ˈtuː] [ˈpiːp(ə)] , [iːtʃ] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwepən]
Two people , each holding a weapon
二 人们 , 每个 保持 一个 武器

两个人手执兵刃，

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] ,
Coming from the opposite side ,
未来 从 这 对面的 边 ,

来至对面，

[ˈdʒuːəl] - [wɔː(r)] [dɪˈfens] .
Dual - war defense .
双重的 - 战争 防御 :

双战关保。

[ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈwʊmən] [hæn] [ʃæn] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The beautiful woman Han Shan was furious .
这 美丽的 女士 韩 山 曾是 狂怒 :

那玉美人韩山大怒，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 :

说:"

[ðə; ði] [tuː] [ˈjʌŋgə] [wʌnz] [wɪn] [baɪ] [ˈhævɪŋ] [mɔː(r)] .
The two younger ones win by having more .
这 二 年轻 一个 赢 经过 拥有 更多的 :

两个小辈以多为胜，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃ] [ðem; ðəm] [ɒf] .
I will go and finish them off .
我 将要 去 和 结束 他们 离开 :

待我去结果他二人的性命。

" [hiː; hi] [tʊk] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈwepən] [ænd; ənd] [rʌʃt] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [truː] [ˈdræɡən] . "
" He took up his weapon and rushed toward the true dragon . "
" 他 采取 向上 他的 武器 和 匆忙 朝向 这 真的 龙 . "

“持兵刃就奔于真龙而去，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [raʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] ,
After several rounds of fighting ,
后 一些 回合 的 斗争 ,

战了几个回合，

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈbændɪt] [gruːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] .
The four bandit groups were defeated .
这 四 土匪 团体 是 战败 :

把四家强盗战败，

[ˈsɑːməː] [fled] .
Samar fled .
萨马尔 逃亡 :

撒马逃去。

[ðə; ði] [θɜːˈtiːn] [ˈhɪərəʊz][dɪd][nɒt] [gɪv] [tʃeɪs] .
The thirteen heroes did not give chase .
这 十三 英雄 做过 不是 给 追赶 :

十三位英雄也不追赶，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtɔːŋˈdʒʊʊ] .
He spurred his horse and headed straight for Tongzhou .
他 受到刺激 他的 马 和 标题 直的 为了 通州 :

催坐下马直奔通州而来。

[ˈgəʊldən] - [feɪst] [biːst] [tʃen] [jɪŋtaɪ]
Golden - Faced Beast Chen Yingtai
金的 - 面对 兽 陈 英泰

金面兽陈应太、

[ʒɑːŋ] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [heəd] [ˈtaɪgə(r)]
Zhang Bingcheng , the Golden - haired Tiger
张 - , 这 金的 - 头发 老虎

锦毛虎张秉成、

[zuːˈoʊ] - [sʌŋ] - ,
Zuo Sangmen Sun Kaitai ,
左 - 太阳 - ,

左丧门孙开太、

[liː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəmˈpænjənz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] - , [wɜː(r); wə(r)] [kwɑɪt] [ʌnˈhæpi]
Li Shixiong and his three companions , including Wuyunbao , were quite unhappy
李 - 和 他的 三 同伴 , 包括 - , 是 相当 不开心
.
:
.

乌云豹李世雄这四个人心中甚是不乐，

[ʌnˈɑːmd] ,
unarmed ,
徒手 ,

赤手空拳，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] ['penɪ] .
Not a single penny .
不是 一个 单身的 一分钱 .

一文钱也无有，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt][faɪnd] ['eni] ['baɪəz] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
If you don't find any buyers on the road ,
如果 你 不 寻找 任何 买家 在 这 路 ,

倘若在路上不遇买卖，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？

[waɪl] ['θɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,

正在思想之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [ˈviːək(ə)lz] [əˈprɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] .
Suddenly , a dozen or so vehicles appeared from the north .
突然 , 一个 打 或者 所以 车辆 出现 从 这 北 .

忽见正北来了十数辆车，

[ɪnˈsɜːt] [ðə; ði] [dɑːt] [flæɡ][ɒn] [tɒp] .
Insert the dart flag on top .
插入 这 镖 旗帜 在 顶部 .

上插镖旗，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdʒuːəlri] [ˈdiːlə(r)] .
He was a jewelry dealer .
他 曾是 一个 珠宝 经销商 .

乃是办珠宝之人。

[ʒɑːŋ] - [ɜːrdʒd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ɒŋ] , [ˈseɪŋ] :
Zhang Bingcheng urged his horse on , saying :
张 敦促 他的 马 在 , 说 :

张秉成一催马说:

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“呔!

[ɪf] [ə; eɪ][kaɪ(r)][ɪz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rek(ə)n] , [stɒp][ænd; ənd] [muːv] .
If a car is coming from the opposite direction , stop and move .
如果 一个 车 是 未来 从 这 对面的 方向 , 停止 和 移动 .

对面来车休走,

[wiː; wi][hæv; həv] [biːn] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We have been waiting here for a long time .
我们 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

我等在此等候多时,

[liːv] [br'haɪnd][ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['tɒʊlɪŋ] .
Leave behind the gold and silver for tolling .
离开 在后面 这 金子 和 银 为了 收费 .

留下买路金银,

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。”

[ðə; ði][ˈkærəvæn] ['kwɪkli] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['viːəkl] .
The caravan quickly surrounded the vehicle .
这 大篷车 迅速地 包围 这 车辆 .

那镖车忙把车圈住了。

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðɪs] ['ʃɪpmənt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] - ['eskɔːt] [ʃɒp] [aʊt'saɪd] [kiːɑːnmen]
It turns out this shipment came from the Keyunlong Escort Shop outside Qianmen
它 转弯 出去 这 运输 来了 从 这 - 护送 店铺 外部 前门

[geɪt] [ɪŋ][kɪ'əʊtəʊ] .
Gate in Kyoto .
门 在 京都 .

原来此镖乃是京都前门外可云龙镖店的,

[ðə; ði] [ʃɒp] ['ɒʊnərz] [neɪm] [ɪz] - .
The shop owner's name is Keyunlong .
这 店铺 所有者的 姓名 是 - .

店主名可云龙,

[ˈfeɪməs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
Famous throughout the world .
著名的 自始至终 这 世界 .

四海驰名。

[ðə; ði] ['eskɔːrts] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [sʌŋ] .
The escort's surname was Sun .
这 护送人员 姓 曾是 太阳 .

这押镖的伙计姓孙名

[dʒɪŋlɒŋ] ,
Jinglong ,
景龙 ,

景龙,

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] [ʒɛn] [dɔːŋ'fɑːŋ] .
His nickname is Zhen Dongfang .
他的 昵称 是 真 东方 .

别号人称镇东方，

[ə'kʌstəmd] [tuː; tə] ['træv(ə)lɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [θriː] [nɔːθ'iːstən] ['prɒvɪnsɪz] ,
Accustomed to traveling through the three northeastern provinces ,
习惯 到 旅行 通过 这 三 东北部 省份 ,
惯走关东三省，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] ['eksələnt] ['skɪlz]
A person with excellent skills
一个 人 和 出色的 技能

一身好本领，

[ə'meɪzɪŋ] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz]
Amazing martial arts skills
惊人的 武术 艺术 技能

武艺惊人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ]['bændɪt] .
He was originally a bandit .
他 曾是 起初 一个 土匪 .

原先也是绿林中人，

['hævɪŋ] [siːn] [θruː] [ðə; ði] [weɪz] [pʊ; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
Having seen through the ways of the world ,
拥有 已见 通过 这 方式 的 这 世界 ,
因看破世情，

[hiː; hi] [rɪ'fɔːmd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [tɜːnd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [njuː] [liːf] .
He reformed himself and turned over a new leaf .
他 改革后的 他自己 和 转向 超过 一个 新的 叶子 .
自己改邪归正，

[ðɪs] [trɪp] [wɪl] [sɪ'kjʊə(r)] - , - [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
This trip will secure 20 , 000 taels of silver .
这 旅行 将要 安全的 - , - 两 的 银 .
这一趟保着二万银子。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][pʊ; əv][ðə; ði] ['baʊndləs] [greɪs] [pʊ; əv]['empərə(r)] ['kæŋ'ʃiː] [pʊ; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] ,
Because of the boundless grace of Emperor Kangxi of the Qing Dynasty ,
因为 的 这 无边无际 优雅 的 皇帝 康熙 的 这 青 王朝 ,
因大清朝康熙老佛爷皇恩浩荡，

[ðə; ði] [lɔː] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['liːniənt] .
The law should be lenient .
这 法律 应该 是 宽容 .

王法从轻，

['ðeəfɔː(r)] , [θiːvz] [rəʊm] ['friːli] ['evriweə(r)] .
Therefore , thieves roamed freely everywhere .
所以 , 窃贼 漫游 自由 到处 .
故此各处盗贼纵横，

['ɑːbɪtrəri] ['rɒbəri] .
Arbitrary robbery .
随意的 抢劫 .

任意抢夺。

[sʌn] [dʒɪŋlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men]
Sun Jinglong and his men
太阳 景龙 和 他的 男人

这孙景龙带着伙计，

[lʊk] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɒdz] .
Look out into the woods .
看 出去 进入 这 树林 :

往树林观看，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [tʃuː] [bi'ɑːoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['flaʊəri] [sɔːrdz] [ænd; ənd] ['feðələs] ['æərəʊs] , [laɪk] [liː]
I recognize Chu Biao and his flowery swords and featherless arrows , like Li
我 认出 楚 彪 和 他的 如花 剑 和 无羽毛的 箭头 , 喜欢 李
[ɡwaːŋ] [ænd; ənd][ɛ,ai'juː] - .
Guang and Liu Shichang .
光 和 刘 - :

认得褚彪与花刀无羽箭赛李广刘世昌，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈɡriːtɪŋz] , [ɪs'tiːmd] ['eldəz] ! "
" Greetings , esteemed elders ! "
" 问候 , 尊敬的 长者 ! "

“二位老前辈好哇！ ”

[tʃuː] [bi'ɑːoʊ] [sɔː] [ðæt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sʌn] [dʒɪŋlɒŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [əv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
Chu Biao saw that it was Sun Jinglong from the east of the town .
楚 彪 锯 那 它 曾是 太阳 景龙 从 这 东方 的 这 镇 .

褚彪见是镇东方孙景龙，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['bɒdɪɡɑːd] ! "
" You have a bodyguard ! "
" 你 有 一个 保镖 ! "

“你保了镖啦！ ”

[tʃiːf] [ʒɑːŋ] ,
Chief Zhang ,
首席 张 ,

张寨主，

[let] [em 'iː] [ɪntrə'djuːs] [juː; jʊ] .
Let me introduce you .
让 我 介绍 你 :

我给你们引见引见。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hiː; hi] [,dis'maʊnt] .
Having said that , he dismounted .
拥有 说 那 , 他 下马 :

说罢下马，

[ðeɪ] ['ɡriːtɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They greeted each other .
他们 问候 每个 其他 :

各自见礼。

[tʃuː] [bi'ɑːoʊ] [ðen] [tʊk] [tʃen] [jɪŋtɑɪ] ,
Chu Biao then took Chen Yingtai ,
楚 彪 然后 采取 陈 英泰 ,

褚彪就把陈应太、

[ðə; ði][ˈmætə(r)][pʊ; əv] [zɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðə(r)z] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [ˈtɔ:ŋˈdʒoʊ]
The matter of Zhang Bingcheng and three others going to Tongzhou
这 事情 的 张 - 和 三 其他的 去 到 通州
张秉成等四人上通州之事，

[ai] [sed] [ˌaɪ ˈti:] [wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .
说了一遍。

[ʒɛn] [dɔ:ŋˈfɑ:ŋ] [tʊk] [aʊt] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Zhen Dongfang took out three thousand taels of silver and said :
真 东方 采取 出去 三 千 两 的 银 和 说 :
镇东方拿出三千两银子说：

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [wɪʃ] ,
This is my wish ,
这 是 我的 希望 ,
“这是我的菲意，

[pli:z] [teɪk] [ðɪs] , [ɔ:l] [fɔ:(r)][pʊ; əv][ju:; jʊ] .
Please take this , all four of you .
请 拿 这 , 全部 四 的 你 .
四位请拿去。”

[tʃɛn] [jɪŋtɑɪ] [sed] :
Chen Yingtai said :
陈 英泰 说 :
陈应太说：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [bi:; bi] [dʌŋ] ? "
" **How can that be done ?** "
" 如何 能 那 是 完毕 ? "
“那如何使得，

[wi:; wi] [ˈæbsəlu:tli] [deə(r)][nɒt] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈti:] .
We absolutely dare not accept it .
我们 绝对地 敢 不是 接受 它 .
我们万不敢收，

[pli:z] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] [bæk] !
Please take it back !
请 拿 它 后退 !
还是请收回吧！

[maɪ] [əʊn] [frend] ,
My own friend ,
我的 自己的 朋友 ,
自己朋友，

" [ai] [ˈri:əli] [ˈkænɒt] [əkˈsept] [ˌaɪ ˈti:] . "
" **I really cannot accept it .** "
" 我 真的 不能 接受 它 . "
实不能领。”

[tʃu:] [biˈɑ:ʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 :
褚彪说：

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪˈfju:z] , "
" **No need to refuse ,** "
" 不 需要 到 拒绝 , "
“不必推辞，

[pli:z] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] .
Please accept it .
请 接受 它 .

收下了吧，

[ɪf] [ˈaʊə(r)] [ˈmætə(r)] [ɪz] [nɒt] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] ,
If our matter is not important ,
如果 我们的 事情 是 不是 重要的 ,

咱们事若不要紧，

[aɪ] [wʊənt] [let] [ju:; jʊ] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] [ˈaɪðə(r)] .
I won't let you accept it either .
我 惯于 让 你 接受 它 任何一个 .

我也不肯叫你收。”

[æz; əz] [hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [pʊt] [ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] [ɪn] [wʌn] [pleɪs] .
He ordered his men to put the silver in one place .
他 订购 他的 男人 到 放 这 银 在 一 地方 .

叫手下人把银子放在一处，

[ˈevriwʌn] [brəʊk] [ʌp] [wɪð] [sʌn] [dʒɪŋlɒŋ] .
Everyone broke up with Sun Jinglong .
每个人 打破 向上 和 太阳 景龙 .

大家与孙景龙分手，

[ˈhedɪd] [streɪt] [tu:; tə] - [ɪn] [ˈtɔ:ŋˈdʒoʊ] .
Headed straight to Baojiadian in Tongzhou .
标题 直的 到 - 在 通州 .

直奔通州鲍家店。

[ˈtræv(ə)] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt] .
Travel by day and rest by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

晓行夜住，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ˈrestrɒnt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈtɔ:ŋˈdʒoʊ] ,
Upon arriving at Baojia Restaurant outside the South Gate of Tongzhou ,
之上 抵达 在 - 餐厅 外部 这 南 门 的 通州 ,

到了通州南门外鲍家店内，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈflaɪɪŋ] [ˈlepəd] [wu:] [tʃi:] [ˈtɑ:tə(r)] ,
At this time , Flying Leopard Wu Qi Tartar ,
在 这 时间 , 飞行 豹 吴 齐 鞑鞑 ,

此时飞天豹武七鞑子、

[li:] - , [ðə; ði] [waɪt] [hɔ:s]
Li Qihou , the White Horse
李 - , 这 白色的 马

白马李七侯、

[ˈθrəʊɪŋ] [dɑ:ts] [hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai]
Throwing Darts Huang Santai
投掷 飞镖 黄 桑泰

飞镖黄三太，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈdi:mən] [kɪŋ] [el,aɪˈju:] [dʒi:] ,
With the Golden - Eyed Demon King Liu Zhi ,
和 这 金的 - 眼睛 恶魔 国王 刘 智 ,

带着金眼魔王刘治、

[li:] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪst] [taɪ][sweɪ]
Li Tong , the Painted - Faced Tai Sui
李 童 , 这 绘 - 面对 泰 隋

花面太岁李通、

[fɛŋ] [baʊ] , [ðə; ði] ['ɪŋɡreɪt]
Feng Bao , the ingrate
冯 包 , 这 忘恩负义的

白眼狼冯豹、

['lɪt(ə)l] [taɪ][sweɪ][di:'ju:] [tʃɪŋ]
Little Tai Sui Du Qing
小的 泰 隋 杜 青

小太岁杜清、

[jʌŋ] ['strætədʒɪst] [fɛŋ] [taɪ]
Young Strategist Feng Tai
年轻的 战略家 冯 泰

小军师冯泰、

[li:] [lɒŋ] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] - [sɔ:d] ['dʒen(ə)rəl]
Li Long , the Double - Sword General
李 长的 , 这 双倍的 - 剑 一般的

双刀将李龙、

[ɛl,ɑɪ'ju:] [ju] , [ðə; ði] [blu:] - [feɪst] [gəʊst]
Liu Yu , the Blue - Faced Ghost
刘 于 , 这 蓝色的 - 面对 鬼

蓝面鬼刘玉、

[ʒei] ['rɔ:ŋ] , [ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪŋ] [ɡɒd]
Ge Xiong , the Red - Haired Plague God
葛 熊 , 这 红色的 - 头发 瘟疫 上帝

赤发瘟神葛雄、

[pɪ:'ju:]['dɑ:əʊ][li:][dʒʌŋ] ,
Pu Dao Li Jun ,
普 道 李 俊 ,

朴刀李俊、

[mʌd] ['vʌdʒrə]['dʒi:ə] [ʃɪn] ,
Mud Vajra Jia Xin ,
泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[kwɪk] [æks] [blæk] [meɪl]
Quick Axe Black Male
快的 斧头 黑色的 男性

快斧子黑雄、

['flaɪɪŋ] [ɔ:l] ['əʊvə(r)][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] ['stændɪŋ] [tɔ:l] [ɒŋ][ðə; ði]['rɪvə(r)]
Flying all over the sky and standing tall on the river
飞行 全部 超过 这 天空 和 常设 高的 在 这 河

满天飞江立、

[rəʊl][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɒŋ][ðə; ði][spɒt]
Roll the river on the spot
卷 这 河 在 这 点

就地滚江顺、

[ðə; ði][sæp][hænd] [rɪ'tɜ:nz] ,
The sap hand returns ,
这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[dʒəʊ] [ʃen] [wið] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [naɪf]
Zhou Sheng with a large knife
周 盛 和 一个 大的 刀

大刀周盛、

[ʒɑ:ŋ] [bɪŋ] , [ðə; ði][ˈlaɪən] [ˈʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed]
Zhang Bing , the Lion Shaking His Head
张 必应 , 这 狮子 摇晃 他的 头

摇头狮子张丙、

[ə; eɪ][læmp][,eɪtʃˈju:] [tʃɔ:ŋ] ,
A lamp Hu Chong ,
一个 灯 胡 钟 ,

一盏灯胡冲、

[fɑ:st] - [legd] [məˈləʊn] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈswɒləʊ] , [ˈkeələs] , [ænd; ənd][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l] [wɔ:ks] [ɒv; əv][laɪf] .
Flying Swallow , careless , and heroes from all walks of life .
飞行 吞 , 粗心 , 和 英雄 从 全部 散步 的 生活 .

飞燕子马虎众家英雄，

[ˈweɪtɪŋ] [æt; ət] - .
Waiting at Baojiadian .
等待 在 - .

正在鲍家店等候。

[ə; eɪ] [rɪˈpɔ:t] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðæt] [deɪ] .
A report came from outside that day .
一个 报告 来了 从 外部 那 天 .

这一日外面来报，

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [ju] [jæn][,dʒi:ˈeɪʊʊ] [hən] [hæd; həd] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He said that Yu Yan Gao Heng had paid his respects .
他 说 那 于 严 高 恒 有 有薪酬的 他的 尊重 .

说鱼眼高恒等拜见。

[hwa:ŋ] [ˈsɑ:n,tai][ænd; ənd][li:] - [ˈwelkəm] [ðəm; ðəm][ɪn] .
Huang Santai and Li Qihou welcomed them in .
黄 桑泰 和 李 - 欢迎 他们 在 .

黄三太与李七侯迎接进来，

[pli:z] [gri:t] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
Please greet each other .
请 迎接 每个 其他 .

大家见礼。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [els] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Suddenly someone else came to report :
突然 某人 别的 来了 到 报告 :

忽又有人来报说：

" [naʊ] [ðəə(r)][ɪz][,pi:ˈju:] [deɪŋ] , [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈəʊvələɔ:d] . "
" Now there is Pu Dayong , the Western Overlord . "
" 现在 那里 是 普 大勇 , 这 西 霸王 . "

“今有西霸天濮大勇、

- [hi:; hi] - ,
Zhenbeifang He Zhaoxiong ,
- 他 - ,

镇北方贺兆熊、

[θri:] ['hiərəʊz][frɒm; frəm] [dɒŋbə] - [wɑ:ni:ən] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Three heroes from Dongba Tianwu Wannian came to pay their respects .
三 英雄 从 东巴 - 万年 来了 到 支付 他们的 尊重 .
东霸天武万年三位英雄来拜。”

[hwa:ŋ] ['sa:ŋ,tai][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['welkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
Huang Santai and others welcomed them in .
黄 桑泰 和 其他的 欢迎 他们 在 .
黄三太等迎接进来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; ei][lɒt][ɒv; əv] [nɔɪz] [,aʊt'saɪd] .
There was a lot of noise outside .
那里 曾是 一个 很多 的 噪音 外部 .
外面一片声喧，

['hiərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ['gæðə(r)]
Heroes from all over the world gather
英雄 从 全部 超过 这 世界 收集
天下英雄聚会，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[tʃæptə(r)] [,naɪn'ti:n] : ['hiərəʊz]['gæðə(r)][æt; ət] - [ɪn] , ['mædʒɪstreɪt] [pen] [,ri:ɪn'steɪtɪd]
Chapter Nineteen : Heroes Gather at Baojia Inn , Magistrate Peng Reinstated
章 十九 : 英雄 收集 在 - 客栈 , 地方法官 彭 恢复
第十九回 鲍家店群雄聚会 彭县令官复原任

[ɑ:ftə(r)] ['hiəriŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][men] , [hwa:ŋ] ['sa:ŋ,tai] , [ðə; ði][dɑ:t] ['θrəʊə(r)] . . .
After hearing the report from his men , Huang Santai , the dart thrower . . .
后 听力 这 报告 从 他的 男人 , 黄 桑泰 , 这 镖 投掷者 . . .
话说飞镖黄三太听了手下人来报，

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][pi:'ju:] [deɪŋ] ,
Speaking of Pu Dayong ,
请讲 的 普 大勇 ,
说濮大勇、

[hi:; hi] - ,
He Zhaoxiong ,
他 - ,
贺兆熊、

[wu:] [wɑ:ni:ən] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Wu Wannian has arrived .
吴 万年 有 到达的 .
武万年到了。

[hwa:ŋ] ['sa:ŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :
黄三太说：

" [səʊ] [ɪts] [hi:; hi] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [hu:] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" So it's He Zhaoxiong and the other two who have arrived . "
" 所以 它是 他 - 和 这 其他 二 WHO 有 到达的 " . "
“原来是贺兆熊等三位到了。”

[ði:z] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] [ɒv; əv] [hwa:ŋ] ['sa:ŋ,tai] .
These three were sworn brothers of Huang Santai .
这些 三 是 宣誓 兄弟 的 黄 桑泰 .
此三人是黄三太结义的盟兄弟，

[ˈhiəriŋ] [dʒi][ˈtʃwa:n] [pɔɪnt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] ,
Hearing Ji Quan point to the silver to borrow ,
听力 季 权 观点 到 这 银 到 借 ,
听见季全指镖借银，

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [hwa:n] - [ˈpɜ:pəs] [ɪz] .
I wonder what Huang Santai's purpose is .
我 想知道 什么 黄 - 目的 是 :
不知黄三太有何用项，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [keɪm] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
Therefore , I came in person .
所以 , 我 来了 在 人 :
故此亲来，

[ai] [ni:d] [tuː; tə] [si:] [maɪ] [θɜ:d] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə][ɑ:sk] [hɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] .
I need to see my third brother to ask him about the details .
我 需要 到 看 我的 第三 兄弟 到 问 他 关于 这 细节 :
要见三哥细问情节。

[ɒv; əv] [ðɪ:z] [θri:] ,
Of these three ,
的 这些 三 ,
这三位中，

[hiː; hi] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ˈfɪfti] - [eɪt] [ɔ:(r)] [ˈfɪfti] - [naɪn] [jɪəz] [əʊld] .
He Zhaoxiong was about fifty - eight or fifty - nine years old .
他 - 曾是 关于 五十 - 八 或者 五十 - 九 年 老的 :
贺兆熊年约五十八九岁，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的
身高八尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [nju:] [ˈlætɪtju:d] [hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,
头戴新纬帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a blue silk robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 ,
身穿蓝绸子单袍儿，

[weɪst] [belt]
Waist belt
腰部 腰带
腰束凉带，

[ˈweəriŋ] [əˈfɪ(ə)l] [bu:ts] ,
Wearing official boots ,
穿着 官方的 靴子 ,
足登官靴，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ænd; ənd] [red] [ˈfeðəd] [ˈmændəriŋ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing a blue and red feathered mandarin jacket ,
穿着 一个 蓝色的 和 红色的 羽毛 普通话 夹克 ,
外罩青红羽毛马褂，

[ðə; ði] [skɪn] [wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜ:p(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 :
面皮微紫，

[ˈskweə(r)] [ˈfeɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[ðə; ði] [bru:m] - [ˈeɪpt] [ˈaɪbraʊz] [dʒʌtɪd] [streɪt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈtemplz] .
The broom - shaped eyebrows jutted straight up to the temples .
这 扫帚 - 形状 眉毛 突出的 直的 向上 到 这 寺庙 .

扫帚眉直插额角入鬓，

[lɑ:dʒ] , [braɪt] [aɪz]
Large , bright eyes
大的 , 明亮的 眼睛

大环眼二目有神，

[ə; eɪ] [ˈpromɪnənt] , [ˈraʊndɪd] [tɪp][ʊv; əv][ðə; ði] [ˈnəʊz] .
A prominent , rounded tip of the nose .
一个 著名的 , 圆润 提示 的 这 鼻子 .

准头丰隆，

-
Sifangkou
-

四方口，

[greɪ] [bɪəd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

[ˈelɪɡənt] [dɪˈmi:nə(r)]
elegant demeanor
优雅的 风度

气度飘洒，

[fʊl] [ʊv; əv] [ˈenədʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 .

精神百倍。

[ˌpi:ˈju:] [deɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪftɪ] [jˈiəz] [əʊld] .
Pu Dayong is over fifty years old .
普 大勇 是 超过 五十 年 老的 .

那濮大勇年有五十以外，

[wɪð] [ˈfɪəs] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [ˈmenəsɪŋ] [aɪz] ,
With fierce eyebrows and menacing eyes ,
和 凶猛的 眉毛 和 威胁 眼睛 ,

雄眉恶眼，

[ˈpɜ:pəlɪʃ] - [blæk] [skɪn]
purplish - black skin
紫红色 - 黑色的 皮肤

紫黑面皮，

[blu:] [kreɪp] [saɪk] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Blue crepe silk long gown ,
蓝色的 绉 丝绸 长的 袍 ,

青绉绸长衫，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [blu:] [klɒθ] [bu:ts] .
He wore blue cloth boots .
他 穿着 蓝色的 布 靴子 .

足登青布快靴。

[nə; nɑ:] - [ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [jˈiəz] [əʊld] .
Na Wuwan is over fifty years old .
娜 是 超过 五十 年 老的 .

那武万年年有五十余岁，

[blu:] [feɪs]
Blue face
蓝色的 脸

青面庞，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] - [strɔ:] [hæt] .
Wearing a Malianpo straw hat .
穿着 一个 稻草 帽子 .

头戴马连坡草帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a long blue silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绸子长衫，

[blu:] [ˈsætɪn] [bu:ts] ,
Blue satin boots ,
蓝色的 缎 靴子 ,

青缎子快靴，

[fʊl] [pʊ; əv] [ˈenədʒi]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [əˈlɜ:t] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[ðə; ðɪ] [sti:l] [bɪəd] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [tu:] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The steel beard was over two inches long .
这 钢 胡须 曾是 超过 二 英寸 长的 .

一部钢髯有二寸余长。

[ɔ:l] [ðə; ðɪ][ˈhɪərəʊz] [keɪm] [tu;; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
All the heroes came to pay their respects .
全部 这 英雄 来了 到 支付 他们的 尊重 .

众英雄齐来见礼，

[ˈevriwʌn] [ˈentəz] [ðə; ðɪ][stɔ:(r)] .
Everyone enters the store .
每个人 进入 这 店铺 .

大家进店。

[wu:] [wɑ:ni:ən] [sed] :
Wu Wannian said :
吴 万年 说 :

武万年说：

" [ˈbrʌðə(r)] [hwa:ŋ] ,
" Brother Huang ,
" 兄弟 黄 ,

“黄三哥，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [niːd] [ðə; ði] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)] , [sɜː(r)] ?

What do you need the money for , sir ?
什么 做 你 需要 这 钱 为了 , 先生 ?

你老人家借银何用？

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː 'es] [brɔːt] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

The three of us brought three thousand taels of silver .
这 三 的 我们 带来 三 千 两 的 银 .

我三个人带来三千两白银，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [ɪ'nʌf] [ɔː(r)][nɒt] .

I don't know if it's enough or not .
我 不 知道 如果 它是 足够的 或者 不是 .

不知够与不够，

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [pliːz] [prə'vaɪd] ['diːteɪlz] ?

Could you please provide details ?
可以 你 请 提供 细节 ?

请问其详。”

[hwaːŋ] ['saːŋ,tai] [sed] :

Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" ['brʌðə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] . . . "

" Brother , if you want to ask about this matter . . . "
" 兄弟 , 如果 你 想 到 问 关于 这 事情 . . . "

“老弟要问此事，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .

There's a reason for this .
有 一个 原因 为了 这 .

其中有段缘由。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ai] [tɜːnd] [bæk] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] ,

Because I turned back from outside the gate ,
因为 我 转向 后退 从 外部 这 门 ,

因我由口外回头，

[ai] [met] [liː] [kiːdi] [æt; ət] - .

I met Li Qidi at Shibaihu .
我 遇见 李 齐迪 在 - .

在什百户遇见李七弟，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪm'piːtʃ] [baɪ] [pen] [gɒŋ] , [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [sæn] ['kaʊnti] , ['ɑːftə(r)] ['biːɪŋ]

He was impeached by Peng Gong , the magistrate of Sanhe County , after being
他 曾是 弹劾 经过 彭 锣 , 这 地方法官 的 三河 县 , 后 存在

[braɪb] [baɪ][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] ['bʊli] [tuː; tə] [ɪk'stɔːt] [ə; eɪ] ['relatɪv] [ɒv; əv][ðə; ði]['empərə(r)] .

bribed by a local bully to extort a relative of the emperor .
受贿 经过 一个 当地的 欺负 到 勒索 一个 相对的 的 这 皇帝 .

他为三河县令彭公被恶霸买通索皇亲给参了，

[ai] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə][get] [ɪn] [tʌt] [wɪð] [ðem; ðəm] .

I need to find a way to get in touch with them .
我 需要 到 寻找 一个 方式 到 得到 在 触碰 和 他们 .

要托个门路，

[baʊ] [pen] [wɒz; wəz] [ˌriːɪn'stɜːtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ə'ɪdʒən(ə)][pəʊst] .

Bao Peng was reinstated to his original post .
包 彭 曾是 恢复 到 他的 原来的 邮政 .

保彭公官复原职，

[,aɪˈti:] [rɪˈkwærəz] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
It requires 10 , 000 taels of silver .
它 需要 - , - 两 的 银 - .

须用白银一万两。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ][sent][dʒɪ][ˈtʃwɑ:n] .
Therefore , I sent Ji Quan .
所以 , 我 发送 季 权 - .

故此我派季全，

[ðɪs] [rɪˈfə:z] [tu:; tə][dʒɪn][bɪˈɑ:ʊʊ] [ˈbɒrəʊɪŋ] [ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [frendz] .
This refers to Jin Biao borrowing silver from his friends .
这 指 到 斤 彪 借贷 银 从 他的 朋友们 - .

指金镖与众位朋友借银，

" [ˈhænd(ə)] [ðɪs] [ˈmætə(r)][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] [li:] - . "
" Handle this matter for my virtuous brother Li Qihou . "
" 处理 这 事情 为了 我的 有德行的 兄弟 李 - . "

给李七侯贤弟办理此事。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[tʃu:] [bɪˈɑ:ʊʊ][ˈɔ:lsəʊ] [ˈgri:tɪd] [hi:; hi] - .
Chu Biao also greeted He Zhaoxiong .
楚 彪 还 问候 他 - .

褚彪也给贺兆熊见礼。

[hwa:ŋ] [ˈsa:n̩taɪ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] [rɪˈga:dɪŋ] [ðə; ði] [dɑ:t] .
Huang Santai gave the order regarding the dart .
黄 桑泰 给予 这 命令 关于 这 镖 - .

那飞镖黄三太吩咐

[gɪv] [ə; eɪ] [fi:st] ,
give a feast ,
给 一个 盛宴 ,

摆酒，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ˈslɔ:təd] [ðə; ði][pɪgz][ænd; ənd] [ʃi:p] .
The waiter had already slaughtered the pigs and sheep .
这 服务员 有 已经 屠杀 这 猪 和 羊 - .

小二早已杀猪宰羊，

[ˈsevrəl] [ˈteɪblz] [wɜ:(r); wə(r)][set] [wɪð] [ˈtʃɪkɪn] , [dʌk] , [fɪʃ] , [ænd; ənd] [mi:t] .
Several tables were set with chicken , duck , fish , and meat .
一些 表格 是 放 和 鸡 , 鸭子 , 鱼 , 和 肉 - .

鸡鸭鱼肉摆了几桌。

[ˈevrɪwʌŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgri:nwɒd] ,
Everyone is a hero of the greenwood ,
每个人 是 一个 英雄 的 这 格林伍德 ,

大家绿林英雄，

[teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [si:ts] [ɪn][ˈɔ:də(r)] .
Take your seats in order .
拿 你的 座位 在 命令 - .

按次序落座。

[ˈgəʊldən] - [feɪst] [bi:st] [tʃen] [jɪŋtaɪ]
Golden - Faced Beast Chen Yingtai
金的 - 面对 兽 陈 英泰

金面兽陈应太、

[ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [heəd] [ˈtaɪgə(r)]
Zhang Bingcheng , the Golden - haired Tiger
张 - , 这 金的 - 头发 老虎

锦毛虎张秉成、

[zu:ˈoʊ] - [sʌn] - ,
Zuo Sangmen Sun Kaitai ,
左 - 太阳 - ,

左丧门孙开太、

[li:] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θri:] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [wu:] - , [wɜː(r); wə(r)] [kwɑɪt] [pliːzd]
Li Shixiong and the other three men , including Wu Yunbao , were quite pleased
李 - 和 这 其他 三 男人 , 包括 吴 - , 是 相当 高兴
[wɪð] [ðəmˈselvz] .
with themselves .
和 他们自己 .

乌云豹李世雄四个人在座上心中甚乐，

[ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,
On the road ,
在 这 路 ,

想在道路之上，

[hiː; hi] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][baɪ] [tʃɑːns] .
He obtained the two thousand taels of silver by chance .
他 获得 这 二 千 两 的 银 经过 机会 .

遇巧得了这二千两银子，

[təˈdeɪ] [aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [baʊz] [ˈrestɒrənt] .
Today I visited Bao's restaurant .
今天 我 到访 包子的 餐厅 .

今天来到鲍家店内，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] ,
In front of all the heroes ,
在 正面 的 全部 这 英雄 ,

在众位英雄跟前，

[aɪ ˈtiː][ɔːlsəʊ] [əʊz] [ðə; ði][ˈherəʊɪzəm][ɒv; əv][juː ˈes] .
It also shows the heroism of us .
它 还 演出 这 英雄主义 的 我们 .

也显出我等英雄。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
While they were drinking ,
尽管 他们 是 喝 ,

正在吃酒之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] ,
Suddenly someone came from outside to report ,
突然 某人 来了 从 外部 到 报告 ,

忽听外面有人来报，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [gwɒʊ] [lɒŋ] ,
It is said that there is Little Tyrant Guo Long ,
它 是 说 那 那里 是 小的 暴君 郭 长的 ,

说有小霸王郭龙、

[saɪ] [jɑːnˈtʃɪŋ] [gwɒʊ][eɪtʃjuː] ,
Sai Yanqing Guo Hu ,
赛 延庆 郭 胡 ,

赛燕青郭虎，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [ruːt] .
He was a hero of Xuanhua Prefecture in the Northern Route .
他 曾是 一个 英雄 的 宣华 州 在 这 北方 路线 .
乃是北路宣化府的英雄，

[əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,
来至此处，

[hiː; hi] [dɪˈlɪvəd] [ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [hwaːŋ] [ˈsaːŋtaɪ] .
He delivered silver to Huang Santai .
他 发表 银 到 黄 桑泰 .
与黄三太送银。

[hwaːŋ] [ˈsaːŋtaɪ] [ˈkwɪkli] [ˈʌfə] [hɪm][ɪn] .
Huang Santai quickly ushered him in .
黄 桑泰 迅速地 引导 他 在 .
黄三太连忙让进来。

[ðə; ði] [tuː] [sed] :
The two said :
这 二 说 :
二人说：

" [wiː; wi] [ˈbrʌðəz] [hæv; həv] [kʌm] [təˈdeɪ] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] . "
" **We brothers have come today to deliver one thousand taels of silver .** "
" 我们 兄弟 有 来 今天 到 递送 一 千 两 的 银 . "
“我们兄弟今日来送银一千两，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [pæk] [ˈænɪm(ə)] .
It was placed on the pack animal .
它 曾是 放置 在 这 盒 动物 .
正放在驮子之上，

" [kɔːl] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][hænd][aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] . "
" **Call someone to hand it over .** "
" 称呼 某人 到 手 它 超过 . "
叫来人交了。”

[hɪə(r)] , [hwaːŋ] [ˈsaːŋtaɪ] [sed] :
Here , Huang Santai said :
这里 , 黄 桑泰 说 :
这里黄三太说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][bəʊθ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] . "
" **Thank you both for your kindness .** "
" 感谢 你 两个都 为了 你的 仁慈 . "
“多承二位好意。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [ðen] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈgriːtɪŋz] [wɪð] [ðə; ði][ˈbəændɪts] .
The two men then exchanged greetings with the bandits .
这 二 男人 然后 交换 问候 和 这 强盗 .
二人又与众绿林见礼已毕，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [siːts] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [waɪn] .
Return to your seats and enjoy the wine .
返回 到 你的 座位 和 享受 这 葡萄酒 .
归座吃酒。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly someone came in from outside .
突然 某人 来了 在 从 外部 .
忽从外面进来一人，

[saɪ] - [ænd; ənd] [jæn] - [ˈrekəŋˈnaɪzd] [fɪːeɪ][eɪtʃjuː][æz; əz][fɪːeɪ] , [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ɒv; əv][liː] [ju] ,
Sai Maosui and Yang Xiangwu recognized Xie Hu as Xie , a disciple of Li Yu ,
赛 - 和 杨 - 认可 谢 胡 作为 谢 , 一个 弟子 的 李 于 ,
[ðə; ði] [red] [flæg][ˈbeərə(r)] , [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [ɒv; əv] - .
the Red Flag Bearer , outside the North Gate of Maozhou .
这 红色的 旗帜 持有人 , 外部 这 北 门 的 - .
赛毛遂杨香武认得是茂州北门外红旗李煜的徒弟谢虎，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
随即说:
" [fɪːeɪ][eɪtʃjuː] , [wɒt] [brɪŋz] [juː; jəʊ][hɪə(r)] ? "
" Xie Hu , what brings you here ? "
" 谢 胡 , 什么 带来 你 这里 ? "
“谢虎你来此何干？ ”

[fɪːeɪ][eɪtʃjuː] [sed] :
Xie Hu said :
谢 胡 说 :
谢虎说:
" [aɪ][eɪˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn][maɪ] [ˈmaːstəz] [ˈɔːdərs] , "
" I am acting on my master's orders , "
" 我 是 表演 在 我的 硕士学位 订单 , "
“我奉师父之命，

[hiː; hi] [brɔːt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm] [həʊm] .
He brought five hundred taels of silver from home .
他 带来 五 百 两 的 银 从 家 .
从家中带了五百两白银，
[dɪˈlɪvəd] [tuː; tə] - , [ˈtɔːŋˈdʒoʊ]
Delivered to Baojiadian , Tongzhou
发表 到 - , 通州
送至通州鲍家店，

[gɪv] [aɪˈtiː][tuː; tə] [θɜːd] [ˈmaːstə(r)] [hwaːŋ] .
Give it to Third Master Huang .
给 它 到 第三 掌握 黄 .
交给黄三太爷，
[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][get] [ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] .
I don't want to get halfway there .
我 不 想 到 得到 半 那里 .
不想走至半路，

[ɪnˈkaʊntəd] [ˈsevrəl] [strɒŋ] [ˈpiːp(ə)l] ,
Encountered several strong people ,
遭遇 一些 强的 人们 ,
遇见几个强人，
[ˈhəʊldɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈspiə] ,
Holding knives and spears ,
保持 刀具 和 长矛 ,
手执刀枪，

[səˈraʊnd] [ˌemˈiː]
Surround me
环绕 我
把我围住，

[ðeɪ] [rɒb] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .

They robbed five hundred taels of silver .
他们 被抢劫 五 百 两 的 银 ；

抢了五百两银子去。

[aɪ][deə(r)][nɒt][gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [si:] [maɪ][ˈmɑ:stə(r)] .

I dare not go back to see my master .
我 敢 不是 去 后退 到 看 我的 掌握 ；

我不敢回去见师父，

[pli:z] , [əʊld][mæn] , [gɪv] [ˌem ˈi:][ə; eɪ][laɪf] - [ˈseɪvɪŋ] [aɪˈdɪə] .

Please , old man , give me a life - saving idea .
请 ， 老的 男人 ， 给 我 一个 生活 - 保存 主意 ；

求你老人家给我出一个救命的主意。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,
之上 听力 这 ；

黄三太一听，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [li:] [ju] [pʊ; əv][ðə; ði] [red] [flæg][hæd; həd] [bi:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈeskɔ:t] [ˈbɪznəs] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni]

Thinking that Li Yu of the Red Flag had been in the escort business for many
思维 那 李 于 的 这 红色的 旗帜 有 到过 在 这 护送 商业 为了 许多

[jˈiəz] ,

years ,
年 ；

心想红旗李煜在镖行多年，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [red] [flæg][ɒn][ðə; ði][kɑ:(r)]

As long as he has a red flag on the car
作为 长的 作为 他 有 一个 红色的 旗帜 在 这 车

他只要有一杆红旗在车上，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [sɔ:] [ðɪs] ,

The bandits saw this ,
这 强盗 锯 这 ；

绿林中人瞧见，

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd] [ðeɪ] [nɒt] [rɒb] ,

Not only did they not rob ,
不是 仅有的 做过 他们 不是 抢 ；

不但不劫，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ðem; ðəm] .

They also need to escort them .
他们 还 需要 到 护送 他们 ；

还要护送。

[ʃi:,eɪ][eɪtʃˈju:] [sed] [təˈdeɪ] [ðæt] [hi:; hi] [lɒst] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][ɒn][ðə; ði] [wei] .

Xie Hu said today that he lost five hundred taels of silver on the way .
谢 胡 说 今天 那 他 丢失的 五 百 两 的 银 在 这 方式 ；

今天谢虎说在半路之上失去了五百两银子，

[hi:; hi][ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɒt][ə; eɪ][ˈbændɪt] .

He is definitely not a bandit .
他 是 确实 不是 一个 土匪 ；

断不是绿林中人。

[səʊ][hi:; hi] [sed] :

So he said :
所以 他 说 ；

遂说：

" [ʃiː,eɪ][eɪtʃjuː] , [gəʊ] [bæk] . "
" Xie Hu , go back . "
" 谢 胡 , 去 后退 . "

“谢虎你回去，

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[sɪns] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ɪz] [lɒst] ,
Since the silver is lost ,
自从 这 银 是 丢失的 ,

银子既然失去，

[wen] [juː; jʊ] [miːt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] ,
When you meet your master ,
什么时候 你 见面 你的 掌握 ,

见了你师父，

[dʒʌst] [seɪ] [juː; jʊ] [geɪv] [em 'iː][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
Just say you gave me the silver .
只是 说 你 给予 我 这 银 .

就说你把银子给了我了。”

[ʃiː,eɪ][eɪtʃjuː] [,kəu'tau] .
Xie Hu kowtowed .
谢 胡 叩头 .

谢虎磕了一个头，

[hiː; hi] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [left] .
He said goodbye and left .
他 说 再见 和 左边 .

拜别去了。

[wen] [liː] - [sɔː] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz] ['brɪŋɪŋ] [hɪm][ˈsɪlvə(r)] . . .
When Li Qihou saw the heroes bringing him silver . . .
什么时候 李 - 锯 这 英雄 带来 他 银 . . .

李七侯见众位英雄把银送来，

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l] [ə'maʊnt] [riːtʃt] - , - [teɪl] .
The total amount reached 15 , 000 taels .
这 全部的 数量 达到 - , - 两 .

凑至一万五千两之数，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [zuː'ʊʊ] [ˈjuː,tʃʌn] .
He immediately sent someone to invite Zuo Yuchun .
他 立即地 发送 某人 到 邀请 左 玉春 .

连忙差人去请左玉春。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [zuː'ʊʊ] [ˈjuː,tʃʌn] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spektz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði]
The next day , Zuo Yuchun came to pay his respects to the heroes of the
这 下一个 天 , 左 玉春 来了 到 支付 他的 尊重 到 这 英雄 的 这
[ˈaʊtlɔː] [wɜːld] .
outlaw world .
取缔 世界 .

次日左玉春来与众位绿林英雄见礼。

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ˈgriːtɪŋz] .
Everyone has finished exchanging greetings .
每个人 有 完成的 交换 问候 .

大家见礼已毕，

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰说 :

黄三太说：

" [wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neim] , [sɜ:(r)] ? "
" What's your name , sir ? "
" 是什么 你的 姓名 , 先生 ? "

“老兄台甫什么称呼？”

[zu:'oʊ] ['ju:,tʃʌŋ] [sed] :
Zuo Yuchun said :
左玉春说 :

左玉春说：

" [mɪŋ] ['ju:,tʃʌŋ] ,
" Ming Yuchun ,
" 明玉春 ,

“名玉春，

[ˈheɪə][,eɪf ju: ˈeɪ; hwa:] [fæŋ] .
Hao Hua Fang .
郝华方 .

号华舫。”

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰说 :

黄三太说：

[ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə][li:][ki:di] ,
According to Li Qidi ,
根据到李齐迪 ,

“听李七弟说，

[ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪns] [jʊ:z] ['mæŋ](ə)n] .
Brother , you are from the Prince Yu's Mansion .
兄弟 , 你 是 从 这 王子 余氏 大厦 .

兄台乃是裕亲王府的

-
Huangliangzhuangtou
-

皇粮庄头，

[ðɪs] ['mætə(r)] ,
This matter ,
这 事情 ,

这一件事，

[ai] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'sɪstəns] , [ˈbrʌðə(r)] .
I humbly request your assistance , brother .
我 谦卑地 要求 你的 协助 , 兄弟 .

还求兄台鼎力。

[zu:'oʊ] ['ju:,tʃʌŋ] [sed] :
Zuo Yuchun said :
左玉春说 :

“左玉春说：”

[ai][ˈɔ:lsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kən'trɪbjʊ:t] .
I also wanted to contribute .
我 还 通缉 到 贡献 .

我也想着出力，

[haʊ'evə(r)] , [lɒ:d] [pen] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [sæn] ['ɒfɪs] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [mʌnθ] .
However , Lord Peng stayed at the Sanhe Office for half a month .
然而 , 主 彭 入住 在 这 三河 办公室 为了 一半 一个 月 .

但彭公在三河署中有半月之久，

[wɒt] [aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ɪz] [ðæt] [wɜ:d] [gets] [aʊt] .
What I'm afraid of is that word gets out .
什么 我是 害怕的 的 是 那 单词 获得 出去 .

怕的是走了风声，

[pen] [gɒŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊntɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
Peng Gong could not stay in the county for long .
彭 锣 可以 不是 停留 在 这 县 为了 长的 .

彭公也不能在县中久住。

[aɪ] [wɪl] [pʊt][ðə; ði]['sɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði] ['flaʊəpɒt] [tə'mɒrəʊ] .
I will put the silver in the flowerpot tomorrow .
我 将要 放 这 银 在 这 花盆 明天 .

我明日把银子装在花盆、

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [waɪn] [dʒɑ:(r)] ,
Inside the wine jar ,
里面 这 葡萄酒 罐 ,

酒坛之中，

[ði:z] [tu:] ['aɪtəmz] ,
These two items ,
这些 二 项目 ,

这两样物件，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [brɔ:t] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] [æz; əz][ə; eɪ] [gift] .
It can be brought into the city as a gift .
它 能 是 带来 进入 这 城市 作为 一个 礼物 .

可以带进城中送礼。

['si:kɹətli] [ɑ:skt] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
secretly asked someone to do it for me .
偷偷 问 某人 到 做 它 为了 我 .

我暗中托人办事，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə][ɑ:sk] [tu:] [frendz] [tu:; tə] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
I would like to ask two friends to come with me .
我 会 喜欢 到 问 二 朋友们 到 来 和 我 .

须请两位朋友跟我去才好。

" [fɑ:st] - [legz] [mə'ləʊn] "
" Fast - Legs Malone "
" 快速地 - 腿 马龙 "

“快腿马龙、

[ef i: 'aɪ] [ænd; ænd][mɑ:][eɪtʃju:] [sed] :
Fei Yanzi and Ma Hu said :
费 燕子 和 马 胡 说 :

飞燕子马虎二人说:”

[ʃæl; ʃəl][wi:; wi][gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] ?
Shall we go with them ?
将 我们 去 和 他们 ?

我们跟了去好否？

[zu:'əʊ] ['ju:,tʃʌn] [sed] :
Zuo Yuchun said :
左 玉春 说 :

“左玉春说:”

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

甚好。

[hiː; hi] [ˈkeəfəli] [pleɪst] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈflaʊəpɒt] .
He carefully placed the silver in the flowerpot .
他 小心 放置 这 银 在 这 花盆 .

“便检点着把银子放在花盆、

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [waɪn] [dʒɑː(r)] ,
Inside the wine jar ,
里面 这 葡萄酒 罐 ,

酒坛之内，

[ˈhaɪə(r)] [ˈlæbəːərz] [tuː; tə] [ˈkæri] [aɪ ˈtiː] .
Hire laborers to carry it .
聘请 劳工 到 携带 它 .

雇人夫抬着，

" [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [flæɡ][wɒz; wəz] [ˈplɑːntɪd] [əˈbʌv] [ðə; ði][saɪn] [ˈɪndɪkətɪŋ] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [juːst] [baɪ][ðə; ði]
" **A yellow flag was planted above the sign indicating it was used by the**
" 一个 黄色的 旗帜 曾是 已种植 多于 这 符号 表明 它 曾是 用过的 经过 这
[prɪns] [jʊːz] [ˈrezɪdəns] . "
Prince Yu's residence . "
王子 余氏 住宅 . "

上插黄旗”裕亲王府所用“，

[maː] [lɒŋ] ,
Ma Long ,
马 长的 ,

马龙、

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðəz] , [maː][eɪtʃjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈskoːrtɪŋ] [hɪm] .
The two brothers , Ma Hu and his brother , were escorting him .
这 二 兄弟 , 马 胡 和 他的 兄弟 , 是 护送 他 .

马虎弟兄二人押着，

[zuːˈoʊ] [ˈjuːtʃʌn] [rəʊd][ə; eɪ] [hɔːs] ,
Zuo Yuchun rode a horse ,
左 玉春 骑 一个 马 ,

左玉春骑着马，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][stɔː(r)] .
They left the store .
他们 左边 这 店铺 .

出店而去。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] ,
Following the main road ,
下列的 这 主要的 路 ,

顺着大路，

[ˈɑːftə(r)] [ˈentərɪŋ] [tʃiː][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [geɪt] ,
After entering Qi Hua Gate ,
后 进入 齐 华 门 ,

进了齐化门，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [prɪns] [jʊːz] [ˈmæn](ə)n][æt; ət] [dɒŋdæn] [ˈɑːtʃweɪ] ,
Arriving at the entrance of Prince Yu's Mansion at Dongdan Archway ,
抵达 在 这 入口 的 王子 余氏 大厦 在 东单 拱道 ,
行至东单牌楼裕亲王府门首，

[wen] [wi:: wi][gɒt][tu:: tə][ðə; ði] [pɔɪnt] . . .
When we got to the point . . .
什么时候 我们 得到 到 这 观点 . . .

到了回事处，

[ðə; ði] ['stju:əd] , - , [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][zu:'oʊ] - .
The steward , Baxing'a , saw that it was Zuo Zhuangtou .
这 管家 , - , 锯 那 它 曾是 左 - .

管事的巴兴阿瞧见是左庄头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] [zu:'oʊ] , "
" Brother Zuo , "
" 兄弟 左 , "

“左大哥，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:: jʊ] ?
How are you ?
如何 是 你 ?

你可好哇，

[weə(r)] [dɪd][,aɪ 'ti:] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

从哪里来的？ ”

['mɑ:stə(r)][zu:'oʊ] [sed] :
Master Zuo said :
掌握 左 说 :

左爷说：

" [pli:z] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] . "
" Please go and inform the master . "
" 请 去 和 通知 这 掌握 . "

“烦你驾去报爷知道，

[ðeɪ] [sed] [aɪ][wɒz; wəz] ['bɒfərɪŋ] [ten][dʒ'ɑ:z][ɒv; əv] [ˈʃaʊ'fɪŋ] [waɪn] [æz; əz][ə; eɪ]['təʊkən][ɒv; əv][maɪ]
They said I was offering ten jars of Shaoxing wine as a token of my
他们 说 我 曾是 提供 十 罐子 的 绍兴 葡萄酒 作为 一个 令牌 的 我的
[rɪ'spekt] .
respect .
尊重 .

说我孝敬十坛绍兴酒，

[twelv] ['pɒtɪd] ['ɔ:rkædz]
Twelve potted orchids
十二 盆栽 兰花

十二盆兰花，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['sɪlvə(r)] [kɔɪnz] .
There are two silver coins .
那里 是 二 银 硬币 .

现有两封银子，

[hɪə(r)] , [hæv; həv][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [ti:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['bʌdɪz] !
Here , have a cup of tea with your buddies !
这里 , 有 一个 杯子 的 茶 和 你的 伙伴们 !

送给你众哥们吃杯茶吧！ ”

[tɛl] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [pɑ:s] [aɪ 'ti:] ['əʊvə(r)] .
Tell someone to pass it over .
告诉 某人 到 经过 它 超过 :

叫从人递过去，

- [sɔ:] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ,
Baxinga saw the silver ,
- 锯 这 银 ,

巴兴阿见了银子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[waɪ] ['bʌðə(r)] , ['brʌðə(r)] ?
Why bother , brother ?
为什么 打扰 , 兄弟 ?

“何必老兄费心，

[wɪl] [gəʊ][ænd; ʌnd] [ɪn'fɔ:m] ['mɑ:stə(r)][el,aɪ'ju:; , [ðə; ði] ['ju:nək] .
will go and inform Master Liu , the eunuch .
将要 去 和 通知 掌握 刘 , 这 宦官 .

我去禀明太监刘老爷。”

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [,streɪt'fɔ:wəd] [ænd; ʌnd] [aʊt'spəʊkən] .
This person is straightforward and outspoken .
这 人 是 直截了当 和 直言不讳 .

这个人心直口快，

[ʃi:; ji][wɒz; wəz] [kləʊsɪst] [tu:; tə][zu:'əʊ] ['ju:,tʃʌn] .
She was closest to Zuo Yuchun .
她 曾是 最接近 到 左 玉春 .

与那左玉春最好，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] - [rɪ'pɔ:t] ,
Upon hearing Baxinga's report ,
之上 听力 - 报告 ,

听巴兴阿一回禀，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说:

" [pli:z] . "
" **please** . "
" 请 . "

“请。”

- [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][zu:'əʊ] - ['ɪntu:][ðə; ði] ['stʌdi] .
Baxing'a then invited Zuo Zhuangtou into the study .
- 然后 受邀 左 - 进入 这 学习 .

巴兴阿即将左庄头请进书房之内。

[zu:'əʊ] ['ju:,tʃʌn] ['gri:tɪd] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] .
Zuo Yuchun greeted the master .
左 玉春 问候 这 掌握 .

左玉春给老爷请安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [haʊ] [ɪz][aɪ'ti:] , ['mɪstə(r)] : [ɛl,aɪ'ju:] ? "

" **How is it** , **Mr Liu** ? "

" 如何 是 它 , 先生 : 刘 ? "

“刘老爷好哇？”

[ˈmɑːstə(r)][ɛl,aɪ'ju:] [sed] :

Master Liu said :

掌握 刘 说 :

刘老爷说：

" ['brʌðə(r)] [zu:'ʊʊ] ,

" **Brother Zuo** ,

" 兄弟 左 ,

“左贤弟，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frəm; frəm] ? "

Where are you from ? "

在哪里 是 你 从 ? "

你从哪里来？”

[zu:'ʊʊ] ['juːtʃʌn] [sed] :

Zuo Yuchun said :

左 玉春 说 :

左玉春说：

" [frəm; frəm] [həʊm] . "

" **From home** . "

" 从 家 : "

“由家中来。

[aɪ][hæv; həv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ʊv; əv]['sɪlvə(r)][hɪə(r)] .

I have one thousand taels of silver here .

我 有 一 千 两 的 银 这里 :

我这里有白银一千两，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə]['mɑːstə(r)][ɛl,aɪ'ju:][æt; ət][ðə; ðɪ]['teɪb(ə)] .

Presented to Master Liu at the table .

呈现 到 掌握 刘 在 这 桌子 :

送给刘老爷台前，

[baɪ] [kləʊðz] [tuː; tə][weə(r)] .

Buy clothes to wear .

买 衣服 到 穿 :

买衣服穿。”

['juːnək] [ɛl,aɪ'ju:][wɒz; wəz][ðeə(r)][tuː; tə]['hænd(ə)][zu:'ʊʊ] - ['li:g(ə)] [keɪs] .

Eunuch Liu was there to handle Zuo Yuchun's legal case .

宦官 刘 曾是 那里 到 处理 左 - 合法的 案件 :

刘太监是给左玉春走动官司的，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [zu:'ʊʊ] ['juːtʃʌn] [gɪv] ['sɪlvə(r)] ,

Upon seeing Zuo Yuchun give silver ,

之上 看到 左 玉春 给 银 ,

一见左玉春送银子，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [waɪ] ['bʊðə(r)] , [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] ? "

" **Why bother , my dear brother** ? "

" 为什么 打扰 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟何必费心，

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɒnɪst] , [aɪm] [ˈspiːkɪŋ] [frɒm; frəm][maɪ] [əʊn] [pəˈspektɪv] .
To be honest , I'm speaking from my own perspective .
到 是 诚实的 , 我是 请讲 从 我的 自己的 看法 .
自管实说。”

[ˈmaːstə(r)][zuːˈoʊ] [sed] :
Master Zuo said :
掌握 左 说 :
左爷就说:

" [peŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [sæn] [ˈkaʊnti] , "
" Peng Gong was promoted to Sanhe County , "
" 彭 锣 曾是 推广 到 三河 县 , "
“彭公升任三河县，

[ðə; ði] [θʌŋ] [zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
The thug Zuo Qinglong was captured .
这 暴徒 左 青龙 曾是 捕获 .
所拿恶霸左青龙，

[hiː; hi][ɪz][wʌŋ][ɒv; əv][maɪ] [ˈkʌz(ə)nz] .
He is one of my cousins .
他 是 一 的 我的 表兄弟姐妹 .
乃是我一个族侄，

[ðeɪ] [ˈæktɪd][æz; əz] [ˈfaɪtəz] , [kwaɪt] [ˈrestləs] .
They acted as fighters , quite restless .
他们 行动 作为 战士 , 相当 不安 .
充当斗行甚不安分，

[əˈpres] [ðə; ði][kaɪnd] ,
Oppressing the kind ,
压迫 这 种类 ,
欺压善良，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][send] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ɔːˈθɒrətɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
I have long wanted to send him to the authorities for punishment .
我 有 长的 通缉 到 发送 他 到 这 当局 为了 惩罚 .
我久要送他见官治罪，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [wɒz; wəz][nɒt] [faʊnd] .
Unfortunately , the opportunity was not found .
很遗憾 , 这 机会 曾是 不是 成立 .
奈未得其便。

[aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [əˈnaʊnst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
It has been announced to the public .
它 有 到过 宣布 到 这 民众 .
目下被人公告，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrɒbəri] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [ɪnˈsaɪd] .
There were robberies of women inside .
那里 是 抢劫 的 女性 里面 .
内有抢夺妇人、

[ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [ɪmˈbez(ə)lmənt] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
The case of embezzlement of silver ,
这 案件 的 挪用公款 的 银 ,
侵吞银两一案，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [baɪ] [peŋ] [gɒŋ] .
He was captured and questioned by Peng Gong .
他 曾是 捕获 和 被质问 经过 彭 锣 .
被彭公拿获问罪。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wu:] [wen'hwa:] , [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] , [pri'zʌmptʃʊəsli] [went] [tu;; tə] [kɔ:t] [tu;; tə]
At that time , Wu Wenhua , a military officer , presumptuously went to court to
在 那 时间 , 吴 文化 , 一个 军队 官 , 狂妄地 去 到 法庭 到
[pli:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['li:niənsi] .
plead for leniency .
恳求 为了 宽大 .

当时有武举武文华擅自上堂说情，

[lɔ:d] [pen] [rɪ'fju:zd] .
Lord Peng refused .
主 彭 拒绝 .

彭公不允，

[wu:] [wen'hwa:] ['ðeəfɔ:(r)] [ri'zent] [hɪm] .
Wu Wenhua therefore resented him .
吴 文化 所以 怨恨 他 .

武文华因此怨他，

[hi;; hi] [keɪm] [tu;; tə] [ber'dʒɪŋ] [tu;; tə] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['feɪvə(r)] [frəm; frəm] [hɪz; ɪz] [ə'dɒptɪv] ['fa:ðə(r)] ,
He came to Beijing to ask for a favor from his adoptive father ,
他 来了 到 北京 到 问 为了 一个 偏爱 从 他的 收养 父亲 ,
-
Suonai .
- .

来京托其义父索奈的人情，

[ðeɪ] [braɪb] [ðə; ðɪ] ['sensə(r)] [li:] - [tu;; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] .
They bribed the censor Li Bingcheng to submit a memorial .
他们 受贿 这 审查 李 - 到 提交 一个 纪念馆 .

买通御史李秉成参了一本，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [tu;; tə] [bi;; bi] ['ɑ:bitrəri] [ænd; ænd] ['rekləs] .
It is said to be arbitrary and reckless .
它 是 说 到 是 随意的 和 鲁莽 .

说是任意妄为，

[hi;; hi] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu;; tə] [bi;; bi] [dɪs'mɪst] [frəm; frəm] [hɪz; ɪz] [pəʊst] [r'mi:diətli] .
He was ordered to be dismissed from his post immediately .
他 曾是 订购 到 是 解雇 从 他的 邮政 立即地 .

奉旨即行革职。

[aɪ] [bɪ'li:v] [hi;; hi] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ænd] [ʌpraɪt] [ə'fɪ(ə)l] .
I believe he was an honest and upright official .
我 相信 他 曾是 一个 诚实的 和 直立 官方的 .

我想他乃是一位清官，

[ʌn'dʒʌstli] [ɪm'pi:tʃ]
Unjustly impeached
不公正的 弹劾

无故被参，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [frend] , [li:] - , [ðə; ðɪ] [waɪt] ['hɔ:smən] .
I have a friend , Li Qihou , the White Horseman .
我 有 一个 朋友 , 李 - , 这 白色的 骑手 .

我有一个朋白马李七侯，

[hi;; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ] .
He is a hero .
他 是 一个 英雄 .

乃是个英雄，

[hiː; hi] [ˈpliːdɪd] [wɪð] [ˌem ˈiː] [ˈɜːnɪstli] .
He pleaded with me earnestly .
他 恳求 和 我 切实 :

苦苦恳求于我，

[ðeɪ] [sent] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [beg] [ðə; ði] [ˈprɪns] .
They sent me to beg the prince .
他们 发送 我 到 求 这 王子 :

叫我来求王爷，

[seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [ɡʊd] [wɜːdz] [fɔː(r); fə(r)] [pen] [ɡɒŋ] .
Say a few good words for Peng Gong .
说 一个 很少 好的 字 为了 彭 锣 :

为彭公说几句好话，

[dʒʌst] [ɪn] [keɪs]
just in case
只是 在 案件

万一

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˌriːɪnˈsteɪtɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əˈrɪdʒən(ə)] [pəˈzɪ(ə)n] .
He was reinstated to his original position .
他 曾是 恢复 到 他的 原来的 位置 :

保着他官复原职，

[ˌaɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə] [biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 :

亦未可知。

" [ˈjuːnək] [ˌɛl, aɪˈjuː] [sed] : "
" **Eunuch Liu said :** "
" 宦官 刘 说 : "

“刘太监说:”

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [ɪz] [nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [ˈhænd(ə)] .
This matter is not easy to handle .
这 事情 是 不是 简单的 到 处理 :

此事不容易办，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɪns] ,
Upon seeing the prince ,
之上 看到 这 王子 ,

见了王爷，

[aɪ] [dʒʌst] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [ɡʊd] [wɜːdz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
I'll just say a few good words for him .
患病的 只是 说 一个 很少 好的 字 为了 他 :

我替他说两句好话就是了。

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˌɪnˈsaɪd] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
He then went inside to report .
他 然后 去 里面 到 报告 :

“便先到里面回禀，

[ˈprɪns] [ju] [sed] :
Prince Yu said :
王子 于 说 :

裕亲王说:”

[ðə; ði] [mæn] [ˈɔːdəd] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
The man ordered him to come in .
这 男人 订购 他 到 来 在 :

来人命他进来。

" [wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
" **When I was young** ,
" 什么时候 我 曾是 年轻的 ,

“少时，

[ˈsʌmwʌŋ] [led][zuːˈoʊ] [ˈjuːtʃʌŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈstʌdi] .
Someone led Zuo Yuchun to the inner study .
某人 引领 左 玉春 到 这 内 学习 .

有人把左玉春带至内书房，

[ni:l] [ænd; ənd] [ɡri:t] [ðə; ði] [prɪns] .
Kneel and greet the prince .
下跪 和 迎接 这 王子 .

给王爷磕头问安，

[ðen] ,
Then ,
然后 ,

然后，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [prɪˈzentɪd] [twelv] [pɒts][ɒv; əv] [ˈɔ:rkədz] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtəʊkən][ɒv; əv] [rɪˈspekt] .
The servant presented twelve pots of orchids as a token of respect .
这 仆人 呈现 十二 锅 的 兰花 作为 一个 令牌 的 尊重 .

奴才孝敬十二盆兰花，

[ten] [dʒˈɑ:z][ɒv; əv] [waɪn] ,
Ten jars of wine ,
十 罐子 的 葡萄酒 ,

十坛酒，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [ˈəʊpən][ðə; ði] [bʊk] !
Please , sir , open the book !
请 , 先生 , 打开 这 书 !

请爷开看！

" [ðə; ði][əʊld] [prɪns] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ɡɪfts] [hi; hi][hæd; həd] [sent] . "
" **The old prince took a look at the gifts he had sent** . "
" 这 老的 王子 采取 一个 看 在 这 礼物 他 有 发送 . "

“老王爷把所送之物一瞧，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] .
It was already placed in the yard .
它 曾是 已经 放置 在 这 院子 .

早摆在院中，

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌŋ] [ˈkæəri] [,aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Have someone carry it to the study .
有 某人 携带 它 到 这 学习 .

叫人抬至书房，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhevi] .
It was very heavy .
它 曾是 非常 重的 .

甚是沉重。

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [ɡeɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] :
The old prince gave the order :
这 老的 王子 给予 这 命令 :

老王爷吩咐：“

[ˈəʊpən][,aɪ ˈtiː][ænd; ənd][let][,em ˈiː] [siː] .
Open it and let me see .
打开 它 和 让 我 看 .

打开我看，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈlɪkə(r)] [ɪz][,aɪ ˈtiː] ?
What kind of liquor is it ?
什么 种类 的 酒 是 它 ？

酒是哪一路的？ “

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ˈəʊpənd] [,aɪ ˈtiː] .
The eunuch in charge opened it .
这 宦官 在 收费 打开 它 .

执事太监打开，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈgliːmɪŋ] [ˈsɪlvə(r)][,ɪnˈsaɪd] .
I saw the gleaming silver inside .
我 锯 这 闪闪发光 银 里面 .

看见里面白花花的银子。

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [sed] :
The old prince said :
这 老的 王子 说 :

老王爷说：

[zuːˈoʊ] [ˈjuː,tʃʌŋ] ,
Zuo Yuchun ,
左 玉春 ,

“左玉春，

[juː; jʊ] [geɪv] [,em ˈiː] [ðiːz] [ˈaɪtəmz] .
You gave me these items .
你 给予 我 这些 项目 .

你送给我这些物件，

[wɒt] [ɪz][,aɪ ˈtiː] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ?
What is it used for ?
什么 是 它 用过的 为了 ？

作何用项！ “

[zuːˈoʊ] [ˈjuː,tʃʌŋ] [ɪˈmiːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Zuo Yuchun immediately knelt down and said :
左 玉春 立即地 跪下 向下 和 说 :

左玉春连忙跪下说：

" [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] , "
" Ten thousand taels of silver , "
" 十 千 两 的 银 , "

“白银一万两，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [ɪz] [ˈfɪliəl] .
The servant is filial .
这 仆人 是 孝 .

奴才孝敬，

" [pliːz] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [hæv; həv] [ˈmɜːsi] ! "
" Please , Your Majesty , have mercy ! "
" 请 , 你的 威严 , 有 怜悯 ! "

求爷开恩。”

彭公案

第13/212页

[hiː; hi] [ðen] [ri'kaunt] [wɒt] [pen] [ɡɒŋ] [hæd; həd] [dʌn] [ɪn] [sæn] ['kaʊnti] .
He then recounted what Peng Gong had done in Sanhe County .
他 然后 叙述 什么 彭 锣 有 完毕 在 三河 县 .

他就把彭公在三河县所作所为之事，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wuː][wen'hwaː] [braɪb] [ðə; ði]['sensə(r)][liː] - [tuː; tə] [ɪm'piːtʃ] [hɪm] .
Because Wu Wenhua bribed the censor Li Bingcheng to impeach him .
因为 吴 文化 受贿 这 审查 李 - 到 劾 他 .

被武文华买通御史李秉成参了之故，

[aɪ] [sed] [aɪ 'tiː][wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [sed] :
The old prince said :
这 老的 王子 说 :

老王爷说：

" [ŋjuː] ,
" **knew** ,
" 知道 ,

“知道了，

[lets] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [fɔː(r); fə(r)] ['dɪnə(r)] .
Let's go to the back for dinner .
我们来吧 去 到 这 后退 为了 晚餐 .

到后面用饭去吧。”

[zuː'ɒʊ] ['juː;tʃʌn] [keɪm] [daʊn] ,
Zuo Yuchun came down ,
左 玉春 来了 向下 ,

左玉春下来，

[ðeɪ] [et; ɛɪ][ɪn] ['juːnək] [lɪʊz] [ruːm] .
They ate in Eunuch Liu's room .
他们 吃 在 宦官 刘氏 房间 .

在刘太监屋中用饭。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][fæn][frəm; frəm][ɪn'saɪd] .
When he was young , he took out a fan from inside .
什么时候 他 曾是 年轻的 , 他 采取 出去 一个 扇子 从 里面 .

少时从里面拿出来一把扇子，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [pɜːrsɪz] ,
A pair of purses ,
一个 一对 的 钱包 ,

一对荷包，

[ə; eɪ] ['sædlbæg] ,
A saddlebag ,
一个 马鞍袋 ,

跟头褡裢，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)][kaɪndz][ɒv; əv] ['bi:tɪl] [nʌt] ['paʊtʃɪz] .
There are four kinds of betel nut pouches .
那里 是 四 种类 的 槟榔 坚果 小袋 .

槟榔荷包共四样，

[hi:; hi] [sed] [ðə; ði][əʊld] [prɪns] [geɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
He said the old prince gave it to you .
他 说 这 老的 王子 给予 它 到 你 .

说老王爷赏你的，

[aɪm] ['telɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [nju:z] .
I'm telling you to stay for two days and wait for news .
我是 讲述 你 到 停留 为了 二 天 和 等待 为了 消息 .

叫你住两天听信，

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [wɪl] ['hænd(ə)] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
The old prince will handle it for you .
这 老的 王子 将要 处理 它 为了 你 .

老王爷代你办理。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[prɪns] [ju] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Prince Yu went to court to meet the emperor .
王子 于 去 到 法庭 到 见面 这 皇帝 .

裕亲王上朝面君。

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['empərə(r)] ['kæŋ'fi:] [ɪz] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] [sə'geɪʃəs] .
The current Emperor Kangxi is benevolent and sagacious .
这 当前的 皇帝 康熙 是 仁慈 和 明智 .

当今康熙仁圣帝主，

[ðə; ði]['meɪdʒə(r)] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] [hæv; həv] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
The major affairs of the court have been completed .
这 主要的 事务 的 这 法庭 有 到过 完全的 .

办理朝中大事已毕，

[prɪns] [ju] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Prince Yu reported :
王子 于 据报道 :

裕亲王奏道：

" [aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] ['pi:p(ə)] [seɪ] . . . "
" I have heard people say . . . "
" 我 有 听到 人们 说 . . . "

“臣闻人说，

[pen] [pen] , [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [sæn] ['kaʊntɪ] , [wɒz; wəz][æn; ən] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['ɒnɪst]
Peng Peng , the magistrate of Sanhe County , was an upright and honest
彭 彭 , 这 地方法官 的 三河 县 , 曾是 一个 直立 和 诚实的

[ə'fɪj(ə)] .
official .
官方的 .

三河县知县彭朋为官清正，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] [ɪn] ['hændlɪŋ] [ə'feəz]
Diligent and capable in handling affairs
勤奋 和 有能力的 在 处理 事务

办事勤能，

[li:] - [saɪteɪ](ə)n]
Li Bingcheng's citation
李 - 引用

李秉成所参，

[ðeɪ] [kən'spaɪə(r)][tuː; tə] [kə'mɪt] ['i:v(ə)] .
They conspired to commit evil .
他们 密谋 到 犯罪 邪恶的 .

系串通作恶。”

[ˈempərə(r)] [kæŋksɪs] ['feɪvərɪt] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [prɪns] [ju] .
Emperor Kangxi's favorite was his elder brother , Prince Yu .
皇帝 康熙的 最喜欢的 曾是 他的 长老 兄弟 , 王子 于 .

康熙爷最喜的是皇兄裕亲王，

[ɔːl][ðə; ði] ['mætəz] [hiː; hi] [prə'pəʊzd] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pruːvd] .
All the matters he proposed were approved .
全部 这 事情 他 建议的 是 得到正式认可的 .

所奏之事无不允准。

[naʊ] , ['hævɪŋ] [hɜːd] [ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [frɒm; frəm] [prɪns] [ju] ,
Now , having heard the report from Prince Yu ,
现在 , 拥有 听到 这 报告 从 王子 于 ,

今听裕亲王所奏，

[ðen] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪfʊːd] :
Then the imperial edict was issued :
然后 这 帝国 法令 曾是 发布 :

便传旨曰：

[pen] [pen] , [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [sæn] ['kaʊntɪ]
Peng Peng , the magistrate of Sanhe County
彭 彭 , 这 地方法官 的 三河 县

“三河县知县彭朋，

[mɪ'steɪkənli] ['ɪmplɪkeɪtɪd]
Mistakenly implicated
错误地 牵涉其中

被人误参，

[aɪ][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt][tuː; tə][biː; bi][ˈdɪlɪdʒənt] , ['kɔːʃəs] , ['lɔɪəl] , [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] .
I consider the county magistrate to be diligent , cautious , loyal , and upright .
我 考虑 这 县 地方法官 到 是 勤奋 , 谨慎 , 忠诚 , 和 直立 .

朕念该县令勤慎忠正，

[pen] [pen] [wɒz; wəz] [riːɪn'steɪtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ə'ɪrɪdʒən(ə)] [pə'zɪ](ə)n] .
Peng Peng was reinstated to his original position .
彭 彭 曾是 恢复 到 他的 原来的 位置 .

着彭朋官复原职，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [sæn] ['kaʊntɪ] .
He remained in charge of Sanhe County .
他 剩余 在 收费 的 三河 县 .

仍任三河县事。

[wuː][wen'hwaː] ['bʊlɪz] ['piːp(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['θʌgəri] .
Wu Wenhua bullies people with his thuggery .
吴 文化 欺凌者 人们 和 他的 暴徒行为 .

武文华势棍欺人，

[wuː][wen'hwaː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['kæptʃəd] [ɪn] [sæn] ['kaʊntɪ] .
Wu Wenhua was about to be captured in Sanhe County .
吴 文化 曾是 关于 到 是 捕获 在 三河 县 .

该三河县即将武文华拿获，

[ðeɪ] [jæl; ʃəl][biː; bi] [sɪ'viəli] ['pʌnɪʃt] .
They shall be severely punished .
他们 将 是 严重 受到惩罚 .

严刑究办。

[səʊ][biː; bi][aɪ 'tiː] !
So be it !
所以 是 它 !

钦此! ”

[wen] [ðɪs] [ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] . . .
When this imperial edict was issued . . .
什么时候 这 帝国 法令 曾是 发布 . . .

这一道上谕下来，

[zuː'ou] ['juː,tʃʌn] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] - ['restɹɒnt] [ɪn] ['tɔːŋ'dʒoʊ] .
Zuo Yuchun then returned to Baojia Restaurant in Tongzhou .
左 玉春 然后 返回 到 - 餐厅 在 通州 .

左玉春便回归通州鲍家店内，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈhɪərəʊ] ,
Seeing that the heroes were talking to a young hero ,
看到 那 这 英雄 是 说 到 一个 年轻的 英雄 ,

见众位英雄正同一位少年英雄说话，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [keɪ'ɒtɪk] [ænd; ənd] ['nɔɪzi] .
It was chaotic and noisy .
它 曾是 混乱 和 嘈杂 .

乱乱哄哄的。

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] ,
To know the gathering of heroes ,
到 知道 这 采集 的 英雄 ,

要知群雄聚会，

[dɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [æt; ət]['gerɪt] - .
Darts were thrown at Dou Erdun .
飞镖 是 抛掷 在 斗 - .

镖打窦二墩，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] ['twentiəθ] : [ˈhɪərəʊz][ˈkæptʃə(r)][wuː][wen'hwaː] , [ʒɑːŋ] - [dɪ'vaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə]
Chapter Twentieth : Heroes Capture Wu Wenhua , Zhang Maolong Devises a Plan to
章 第二十 : 英雄 捕获 吴 文化 , 张 - 装置 一个 计划 到

[siːz] [hɪz; ɪz] [staːf]
Seize His Staff
抢占 他的 职员

第二十回 众豪杰捉拿武文华 张茂隆定计擒势棍

[ˈɑːftə(r)][zuː'ou] ['juː,tʃʌn] [sɔː] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] ,
After Zuo Yuchun saw the imperial edict ,
后 左 玉春 锯 这 帝国 法令 ,

话说左玉春见了上谕恩旨，

[ðeɪ] [pækt] [ðeə(r)][bægz][ænd; ənd][gɒt] [ʌp] [əʊvə'nait] .
They packed their bags and got up overnight .
他们 包装 他们的 包 和 得到 向上 过夜 .

连夜收拾行李起身，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Baojiadian ,
之上 抵达 在 - ,

到了鲍家店，

[si:] [hwa:ŋ] ['sa:n,tai] -
See Huang Santai
看 黄 桑泰

见黄三太、

[hi:; hi] - ,
He Zhaoxiong ,
他 - ,

贺兆熊、

[pi:'ju:] [deɪŋ] - ,
Pu Dayong ,
普 大勇 - ,

濮大勇、

[wu:] [wɑ:ni:ən] , [ə'lɒŋ] [wɪð] ['flaɪɪŋ] ['lepəd] [wu:] [tʃi:] , ['tɑ:tə(r)] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)] ['hɪərəʊz] ,
Wu Wannian , along with Flying Leopard Wu Qi , Tartar , and other heroes ,
吴 万年 , 沿着 和 飞行 豹 吴 齐 , 鞑靼 , 和 其他 英雄 ,

武万年与飞天豹武七鞑子等众英雄，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ŋju:z] [frɒm; frəm] [beɪ'dʒɪŋ] .
They are currently waiting for news from Beijing .
他们 是 现在 等待 为了 消息 从 北京 .

正在一处等候京中信息。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [zu:'ʊʊ] ['ju:tʃʌn] ['entəd] [ðə; ði] [ʃɒp] . . .
As soon as Zuo Yuchun entered the shop : : :
作为 很快 作为 左 玉春 进入 这 店铺 . . .

那左玉春一进店来，

[ˈevriwʌn] [ɑ:skt] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] , " [haʊ] [ɪz] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)] ? "
Everyone asked in unison , " How is the situation in the capital ? "
每个人 问 在 齐声 , " 如何 是 这 情况 在 这 首都 ? "

大家齐声问京中事体如何？

[zu:'ʊʊ] ['ju:tʃʌn] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['mætəz] [hi:; hi] [hæd; həd] ['hændld] [æt; ət] [ðə; ði] [prɪns] [jʊ:z] ['rezɪdəns]
Zuo Yuchun recounted the matters he had handled at the Prince Yu's residence
左 玉春 叙述 这 事情 他 有 处理 在 这 王子 余氏 住宅

.
:
.

左玉春把到裕王府所办之事，

[hi:; hi] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['di:teɪl] [wʌns] [mɔ:(r)] .
He explained it in detail once more .
他 解释 它 在 细节 一次 更多的 .

细说了一遍，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [rɪ'li:vɪd] .
Everyone was relieved .
每个人 曾是 松了口气 .

大家这才放心。

[li:] - [ɒv; əv] [baɪmə] [wɒz; wəz] [ˌəʊnə'dʒɔɪd] .
Li Qihou of Baima was overjoyed .
李 - 的 白马 曾是 欣喜若狂 .

白马李七侯甚是喜悦，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [aɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lək] . "
I'll go to the county to take a look . "
" 患病的 去 到 这 县 到 拿 一个 看 " . "

“我到县中探访探访。”

[ˌfeə'wel] [ˈevriwʌn] ,
Farewell everyone ,
告别 每个人 ,

告别众位，

[aɪ][rəʊd][maɪ] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [sæn] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
I rode my horse to the Sanhe County government office .
我 骑 我的 马 到 这 三河 县 政府 办公室 .

骑马到了三河县衙门，

[ˌdi:ˈju:] [[ɪˈɔ:ŋ] [ænd; ʌnd][ˈʌðə(r)z] [keɪm] [tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Du Xiong and others came to greet them .
杜 熊 和 其他的 来了 到 迎接 他们 .

有杜雄等齐来问好，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [klɑ:k] [ˌɛl,ɑɪˈju:][wɒz; wəz] [ˈtʃætɪŋ] [wɪð] [lɔ:d] [pen] .
At this moment , Clerk Liu was chatting with Lord Peng .
在 这 片刻 , 职员 刘 曾是 聊天 和 主 彭 .

“此时典史刘老爷正同彭公闲谈，

[jʊl] [si:] [wen] [ju:; jʊ][get] [ˌɪnˈsɑ:d] .
You'll see when you get inside .
你会 看 什么时候 你 得到 里面 .

你到里面就知道了。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsʌmwʌn] [brɔ:t] [ɡʊd] [nju:z] [tu:; tə] [lɔ:d] [pen] ,
After someone brought good news to Lord Peng ,
后 某人 带来 好的 消息 到 主 彭 ,

彭公自有人报喜后，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [tel] [ɪf] [ɪts] [ˈri:əl] [ɔ:(r)] [feɪk] .
It's hard to tell if it's real or fake .
它是 难的 到 告诉 如果 它是 真实的 或者 伪造的 .

真假难辨，

[aɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [səˈpɪriərz] [ˈdɒkjumənts] .
I waited for several days for my superior's documents .
我 等待 为了 一些 天 为了 我的 上级的 文件 .

候上司文书候了几天，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [ˈfɜ:ðə(r)] [nju:z] .
There has been no further news .
那里 有 到过 不 更远 消息 .

并无音信。

[ɔ:l] [əˈfɪ(ə)l] [keɪsɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈhændld] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ˈɒfɪs]
All official cases to be handled by the government office
全部 官方的 案例 到 是 处理 经过 这 政府 办公室

凡衙中所要办的公事案件，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈhændld] [ˈdʒɔɪntli][baɪ][ðə; ði] [kla:k] [ænd; ənd] [lɔ:d] [pen] .
The matter was handled jointly by the clerk and Lord Peng .
这 事情 曾是 处理 共同 经过 这 职员 和 主 彭 .
都是那典史与彭公二人会同办理，

[wi:; wi][get] [əˈlɒŋ] [ˈveri] [wel] .
We get along very well .
我们 得到 沿着 非常 出色地 .
同寅甚和。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ai][wɒz; wəz] [ˈtʃætɪŋ] [ˈaɪdli] [wɪð] [ðə; ði] [kla:k] .
On this day , I was chatting idly with the clerk .
在 这 天 , 我 曾是 聊天 闲散地 和 这 职员 .
这一日正同那典史闲谈，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [əˈrəʊz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a commotion arose outside .
突然 , 一个 骚动 出现 外部 .
忽听外面一片喧哗，

[pen] [gɒŋ] [sent] - [aʊt] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Peng Gong sent Xing'er out to investigate .
彭 锣 发送 - 出去 到 调查 .
彭公派兴儿出来查看，

[wen] [hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] , [hi:; hi] [rɪˈpɔ:ɪd] :
When he returned , he reported :
什么时候 他 返回 , 他 据报道 :
少时回来禀报说：

" [ˈjestədeɪ] [ˈmɔ:nɪŋ] [æt; ət] [kɔ:t] , [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɪju:d] [æŋ; ən][ˈi:dɪkt] . "
" Yesterday morning at court , the Emperor issued an edict . "
" 昨天 早晨 在 法庭 , 这 皇帝 发布 一个 法令 . "
“昨日早朝圣上传旨，

[prɪns] [ju] [ˌrekəˈmendɪd] [pen] [pen] , [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [sæn] [ˈkaʊnti] , [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
Prince Yu recommended Peng Peng , the magistrate of Sanhe County , for his
王子 于 受到推崇的 彭 彭 , 这 地方法官 的 三河 县 , 为了 他的
[dɪlɪdʒəns] [ænd; ənd] [ˈkɒmpɪtəns] .
diligence and competence .
勤勉 和 权限 .
有裕亲王保奏三河县知县彭朋办事勤能，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈri:əl] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [gʊd] [ˈɡʌvənəns] .
There is a real reputation for good governance .
那里 是 一个 真实的 名声 为了 好的 治理 .
实有政声，

[hi:; hi] [stɪl] [sɜ:rvz] [ɪn][ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [sæn] [ˈkaʊnti] .
He still serves in the affairs of Sanhe County .
他 仍然 服务 在 这 事务 的 三河 县 .
着仍任三河县事务。

[wu:][wenˈhwa:] , [ə; eɪ] [ˈmɑ:(ə)] [a:ts] [ˈmɑ:stə(r)] ,
Wu Wenhua , a martial arts master ,
吴 文化 , 一个 武术 艺术 掌握 ,
势棍武文华，

[ðeɪ] [əˈbju:zd] [ðeə(r)][ˈpaʊə(r)][tu:; tə] [əˈpres] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] .
They abused their power to oppress the people .
他们 受虐 他们的 力量 到 压迫 这 人们 .
倚势欺压百姓，

[,aɪˈti:] [[ʊd; ʃəd][bi:; bi] [si:zd] [ɪˈmi:diətli] .
It should be seized immediately .
它 应该 是 查获 立即地 .

着即行拿获，

[ðeɪ] [[æɪ; ʃəl][bi:; bi] [sɪˈviəli] [ˈpʌniʃt] .
They shall be severely punished .
他们 将 是 严重 受到惩罚 .

严刑究办。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ˈpi:p(ə)l] [ˈbrɪŋɪŋ] [gʊd] [nju:z] .
There are now people bringing good news .
那里 是 现在 人们 带来 好的 消息 .

现有报喜之人，

[brɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] [ˌkɒnfɪˈskeɪʃn] [məˈtɪəriəlz] [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðəm; ðəm] .
Bring the palace gate confiscation materials along with them .
带来 这 宫殿 门 没收 材料 沿着 和 他们 .

连宫门抄一并拿来，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜ:(r)] .
Please take a look , sir .
请 拿 一个 看 , 先生 .

老爷请看。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [lɔ:d] [pen] .
Upon hearing this , Lord Peng
之上 听力 这 , 主 彭

彭公闻听，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [rɪˈpɔ:tiɪd] [ðə; ði] [gʊd] [nju:z] [hæd; həd] [dʌn] [səʊ] ,
Knowing that the person who reported the good news had done so ,
会心 那 这 人 WHO 据报道 这 好的 消息 有 完毕 所以 ,

知道上回报喜之人，

[li:] - [ju:st] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi][tu:; tə][ˈsteɪbəlaɪz][emˈi:] .
Li Qihou used a strategy to stabilize me .
李 - 用过的 一个 战略 到 稳定 我 .

还是李七侯用的稳我之计，

[hi:; hi] [ˈhændld] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈkeəfəli] .
He handled this matter carefully .
他 处理 这 事情 小心 .

此事他办理认真，

[ˈveri] [rɪˈspektəbl] .
Very respectable .
非常 可敬 .

甚为可敬。

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈwɔ:did] [ðə; ði][rɪˈpɔ:tə(r)] [wɪð] [tu:] [teɪl] [bʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He then rewarded the reporter with two taels of silver .
他 然后 奖励 这 记者 和 二 两 的 银 .

随即赏了报子纹银二两。

[ˈevriwʌn] [kʌm] [ænd; ənd][ˈbʃə(r)][ðeə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪ(ə)nz] .
Everyone come and offer their congratulations .
每个人 来 和 提供 他们的 恭喜! .

大家全来叩喜。

[ɔ:l] [θri:] [gru:ps] [bʊ; əv] [ˈsɜ:vənts] [sed] :
All three groups of servants said :
全部 三 团体 的 仆人 说 :

三班人役均说：

" [ðə; ði][ˈbænə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] [stɪl] [hæv; həv] [strɒŋ] [ˈbækɪŋ] , "
" The banner officials still have strong backing , "
" 这 横幅 官员 仍然 有 强的 后盾 , "
" 还是旗官根柢硬，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,
事到如今，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌri:ɪnˈsteɪtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)] [pəˈzɪʃ(ə)n] .
He was reinstated to his original position .
他 曾是 恢复 到 他的 原来的 位置 .
官复原职，

[ɪts] [nɒt] [ˈi:zi] .
It's not easy .
它是 不是 简单的 .
甚不容易。”

[æɪ; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [rɪˈpɔ:ɪtɪd] :
At this moment , someone outside reported :
在 这 片刻 , 某人 外部 据报道 :
这时外面有人禀报：

" [li:] - [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [hɔ:s] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] . "
" Li Qihou of the White Horse has come to greet the master . "
" 李 的 这 白色的 马 有 来 到 迎接 这 掌握 . "
“白马李七侯来给老爷道

[ˈhæpɪnəs] .
happiness .
幸福 .

喜。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
“彭公说：

[pli:z] [kʌm] [ɪn] [ˈkwɪkli] .
Please come in quickly .
请 来 在 迅速地 .
快请进来。”

[li:] - [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Li Qihou entered from outside .
李 进入 从 外部 .
李七侯自外面进来，

[aɪ] [ˈgri:tɪd] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
I greeted the master .
我 问候 这 掌握 .
给老爷请了安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [haʊ] [hæz; həz][ðə; ði][əʊld][mæn] [bi:n] [ðɪ:z] [pɑ:st] [tu:] [deɪz] ? "
" How has the old man been these past two days ? "
" 如何 有 这 老的 男人 到过 这些 过去的 二 天 ? "
“老人家这两日可好？ ”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [li:] - , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [dɪ'stræktɪd] . "
" Li Zhuangshi , you are very distracted . "
" 李 - , 你 是 非常 愣 . "

“李壮士你甚是分心，

[aɪ] [wɪl] [θæŋk] [juː; jʊ] [ə'gen] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] .
I will thank you again another day .
我 将要 感谢 你 再次 其他 天 .

容日后再谢，

[wiː; wi] [ʌndə'stænd] [iːtʃ] [ʌðə(r)] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
We understand each other without saying a word .
我们 理解 每个 其他 没有 说 一个 单词 .

你我尽在不言中就是了。

[tə'deɪ] [æŋ; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] [tuː; tə] [ə'rest] [wuː][wen'hwaː] , [huː] [wɒz; wəz] [nəʊn]
Today an imperial edict was issued to arrest Wu Wenhua , who was known
今天 一个 帝国 法令 曾是 发布 到 逮捕 吴 文化 , WHO 曾是 已知

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['paʊəf(ə)] ['kʌdʒl] .
for his powerful cudgel .
为了 他的 强大的 棍棒 .

今日有上谕拿势棍武文华，

[ðɪs] ['kaʊntɪ] [θɔːt] [ðæt] ,
This county thought that ,
这 县 想法 那 ,

本县想到，

" [ðə; ði] [breɪv] ['wɒrɪə(r)] [mʌst; məst] [meɪk] [ə'hʌðə(r)] ['ɑːdʒuəs] ['dʒɜːni] . "
" The brave warrior must make another arduous journey . "
" 这 勇敢的 战士 必须 制作 其他 艰巨 旅行 . "

还须壮士辛苦一趟。”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [sent] [diː'juː] [ɪ'ɔːŋ] [ə'ləʊn][tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [em 'iː] . "
" The master sent Du Xiong alone to accompany me . "
" 这 掌握 发送 杜 熊 独自的 到 陪伴 我 . "

“老爷派杜雄一人同我前去，

[wɪðɪn] [θriː] [deɪz] ,
Within three days ,
之内 三 天 ,

可在三天之内，

" [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] . "
" Report to the master that you have information . "
" 报告 到 这 掌握 那 你 有 信息 . "

报老爷知道信息。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [n'ɒdɪd] .
Peng Gong nodded .
彭 锣 点头 .

彭公点头，

[di:'ju:] [f'ɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [wɪð] [ðə; ði] ['vəʊtɪŋ] [slɪp] .
Du Xiong was immediately dispatched with the voting slip .
杜 熊 曾是 立即地 已派出 和 这 表决 滑 :
立时派杜雄拿着签票，

[gəʊ] [wɪð] [li:] - .
Go with Li Zhuangshi .
去 和 李 - :
跟李壮士前去。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] ['maʊntɪd] [ðəə(r)] ['hɔ:sɪz] .
The two then mounted their horses .
这 二 然后 安装 他们的 马匹 :
二人随即上马，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Baojiadian ,
之上 抵达 在 - ,
到了鲍家店，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] ['hæmlət][wɒz; wəz] ['tʃætɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
He saw that the head of the left hamlet was chatting with the others .
他 锯 那 这 头 的 这 左边 村庄 曾是 聊天 和 这 其他的 :
见左庄头同众位正说闲话。

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :
李七侯说：

" [kʌm] ,
" Come ,
" 来 ,
“来，

[ˈevriwʌn] [gɪv] [ʌp][ɔ:(r); jə(r)] [si:ts] .
Everyone give up your seats .
每个人 给 向上 你的 座位 :
大家让座，

[ɪntrə'dju:s] [hɪm][tu:; tə][di:'ju:] [f'ɔ:ŋ] .
Introduce him to Du Xiong .
介绍 他 到 杜 熊 :
给杜雄引见。”

[di:'ju:] [f'ɔ:ŋ] [sɔ:] [tɔ:l][ænd; ænd] [ɔ:t] ['pi:p(ə)l] ,
Du Xiong saw tall and short people ,
杜 熊 锯 高的 和 短的 人们 ,
杜雄看见高高矮矮，

[fæt][ænd; ænd] [θɪn] ,
Fat and thin ,
胖的 和 薄的 ,
胖胖瘦瘦，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l]['hɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['maʊntənz] [ænd; ænd] [faɪv] [pi:ks] .
They are all heroes of the Three Mountains and Five Peaks .
他们 是 全部 英雄 的 这 三 山脉 和 五 山峰 :
都是三山五岳的英雄，

['hɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rek](ə)nz] .
Heroes from all directions .
英雄 从 全部 方向 :
四野八方的豪杰。

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [lʌv] [ænd; ənd] [sə'pɔ:t] . "
" Thank you all for your love and support . "
" 感谢 你 全部 为了 你的 爱 和 支持 . "

“多蒙众位台爱，

[tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] ,
To accomplish this ,
到 完成 这 ,

成全此事，

[ai][hæv; həv] [prɪ'peəd] [ə; eɪ][kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .
I have prepared a cup of wine .
我 有 准备 一个 杯子 的 葡萄酒 :

我今备一杯水酒，

" [gɪv] ['evriwʌn] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] . "
" Give everyone a reward . "
" 给 每个人 一个 报酬 . "

给众位酬劳。”

[hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [waɪ] [mʌst; məst][ju:; jʊ][du:; də] [ðɪs] , ['sev(ə)nθ] ['brʌðə(r)] ? "
" Why must you do this , Seventh Brother ? "
" 为什么 必须 你 做 这 , 第七 兄弟 ? "

“七弟何必如是呢？

[ai][eɪ 'em] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi]['tʃwɑ:n] .
I am waiting for Ji Quan .
我 是 等待 为了 季 权 :

我是等候季全，

[hi:z] ['gəʊtɪŋ] [bæk] [saʊθ] ['ɑ:ftə(r)][hi:; hi] [gets] [bæk] .
He's going back south after he gets back .
他是 去 后退 南 后 他 获得 后退 :

他回来就要回南方去了。”

[wu:][tʃi:] , [ðə; ði]['tɑ:tə(r)] , [sed] :
Wu Qi , the Tartar , said :
吴 齐 , 这 鞑鞑 , 说 :

武七鞑子说：

" [br'saɪdz] ['hændlɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] , [ai] . . . "
" Besides handling official business , I . . . "
" 除了 处理 官方的 商业 , 我 . . . "

“我除办事外，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [rɪ'meɪnɪŋ] .
There is still one thousand taels of silver remaining .
那里 是 仍然 一 千 两 的 银 其余的 :

尚有余银一千两，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɔ:l səʊ] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] ['evriwʌn] .
It was also obtained from everyone .
它 曾是 还 获得 从 每个人 :

也是从众位得来的，

[ɪk'skluːdɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'spensɪz] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈɒps]
Excluding the expenses in our shops
不包括 这 开支 在 我们的 商店

除去你我店中之费，

[ðə; ði] [rest] [kæn; kən][biː; bi][dɪ'strɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd] [ə'mʌŋ] [jɔː(r); jə(r)] [sə'bɔːdɪnɪts] .
The rest can be distributed among your subordinates .
这 休息 能 是 分布式 之中 你的 下属 .

剩下来的赏各位的手下吧。”

[liː] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

“甚好。

[aɪ][hæv; həv][wʌŋ][mɔː(r)] [rɪ'kwest] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɔːl] .
I have one more request of you all .
我 有 一 更多的 要求 的 你 全部 .

我还有一事相求众位，

[pen] [gʊŋ] [ˈɔːdəd] [em 'iː][tuː; tə] [teɪk] [diː'juː] [fɪ'ɔːŋ] [tuː; tə][ˈkæptə(r)][wuː][wen'hwaː] .
Peng Gong ordered me to take Du Xiong to capture Wu Wenhua .
彭 锣 订购 我 到 拿 杜 熊 到 捕获 吴 文化 .

彭公命我带杜雄去拿武文华，

[aɪ] [bɪ'liːv] [wuː][wen'hwaː][ɪz][ə; eɪ] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [præk'tɪʃənə(r)] .
I believe Wu Wenhua is a martial arts practitioner .
我 相信 吴 文化 是 一个 武术 艺术 实践者 .

我想武文华乃是一个练武之人，

[hiː; hi][hæz; həz] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [θʌgz] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
He has quite a few thugs under his command .
他 有 相当 一个 很少 暴徒 在下面 他的 命令 .

手下打手不少，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [gɑːdz] .
There were also guards .
那里 是 还 守卫 .

还有护院之人，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [frendz] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə] [kə'lekt] [aɪ 'tiː] .
It would be best to invite a few friends to go with you to collect it .
它 会 是 最好的 到 邀请 一个 很少 朋友们 到 去 和 你 到 收集 它 .

须请几位朋友同去拿他方好。

[aɪ] [met] [hɪm] [wʌns] .
I met him once .
我 遇见 他 一次 .

我与他有一面之识，

[ɪts] [ɪnkən'viːniənt] [tuː; tə][gəʊ][ðeə(r)] .
It's inconvenient to go there .
它是 不方便 到 去 那里 .

去之不便，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɑːsk][ðə; ði] [kleɪ] ['vʌdʒrə][ˈdʒiːə] [ɪn] ,
We must ask the clay Vajra Jia Xin ,
我们 必须 问 这 黏土 金刚杵 贾 新 ,

须请泥金刚贾信、

[pi:ˈju:] [ˈdɑ:əʊ] [li:] [dʒʌn] ,
Pu Dao Li Jun ,
普 道 李 俊 ,

朴刀李俊、

[kwɪk] [æks] [blæk] [meɪl]
Quick Axe Black Male
快的 斧头 黑色的 男性

快斧子黑雄、

[fɑ:st] - [legd] [məˈləʊn] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[ef i: ˈaɪ] , [mɑ:] [eɪtʃˈju:] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [fɔ:(r)] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [di:ˈju:] [ɪˈɔ:ŋ] .
Fei Yanzi , **Ma Hu** , **and the other four** **accompanied** **Du Xiong** .
费 燕子 , 马 胡 , 和 这 其他 四 伴随 杜 熊 .

飞燕子马虎五位跟杜雄前往，

[ðeɪ] [ˈstɑ:tɪd] [æt; ət] [naɪt] .
They started at night .
他们 开始 在 夜晚 .

至夜晚动手，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [wu:] [wenˈhwa:] .
It would be best to capture Wu Wenhua .
它 会 是 最好的 到 捕获 吴 文化 .

将武文华拿住才好。”

[ɔ:l] [faɪv] [ˈhɪərəʊz] [əˈɡri:d] .
All five heroes agreed .
全部 五 英雄 同意 .

五位英雄都答允了。

[ˈsʌd(ə)nli] , [dʒi] [ˈtʃwɑ:n] , [ðə; ði] [mæn] [wɪð] [dɪˈvaɪn] [aɪz] , [keɪm] [ɪn] [frəm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
Suddenly , **Ji Quan** , **the man with divine eyes** , **came in from outside** .
突然 , 季 权 , 这 男人 和 神圣的 眼睛 , 来了 在 从 外部 .

忽见神眼季全从外面进来，

[hi:; hi] [,disˈmaunt] [ænd; ənd] [sed] :
He dismounted and said :
他 下马 和 说 :

下了马说：

" [ˈfeləʊ] [ˈtʃi:ftənz] "
" Fellow chieftains "
" 同伴 酋长们 "

“众位寨主，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ɔ:l] ?
How are you all ?
如何 是 你 全部 ?

你们都好哇？ ”

[hwa:ŋ] [ˈsɑ:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [dʒi] [ˈtʃwɑ:n] , [jɔr; jər] [bæk] . "
" Ji Quan , you're back . "
" 季 权 , 你是 后退 . "

“季全你回来了，

" [wəə(r)] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] ? "

" **Where have you been ?** "

" 在哪里 有 你 到过 ? "

我且问你哪里去了？ "

[dʒi][ˈtʃwɑ:n] [ri'kaunt] [ðə; ði][ˈpleɪsɪz][hi:; hi][hæd; həd] [ˈvɪzɪtɪd] .

Ji Quan recounted the places he had visited .

季 权 叙述 这 地方 他 有 到访 .

季全把所到之处说了一遍，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :

He also said :

他 还 说 :

又说：

" [wi:; wi] [wɔ:kt] [tu:; tə] - [ɪn] - [ˈpri:fektʃə(r)] . "

" **We walked to Jiuweipo in Hejian Prefecture .** "

" 我们 步行 到 - 在 - 州 . "

“走至河间府九尾坡，

[ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈstrɒŋmæn]

Encounter a group of strongmen

遇到 一个 团体 的 大力士

遇见一伙强人，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ˈeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

I don't know any of them .

我 不 知道 任何 的 他们 .

都不认识。

[aɪ] [sed] :

I said :

我 说 :

我说：“

[ju:; jʊ] [ˈpi:p(ə)l] [dəʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [em 'i:] .

You people don't recognize me .

你 人们 不 认出 我 .

你们这伙人是不认识我，

[aɪ] [naʊ] [wɜ:k] [æz; əz][ə; eɪ] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [ˈʌndə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [hwa:ŋ] , [ðə; ði][ˈtaɪrənt][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] .

I now work as a shop assistant under Master Huang , the tyrant of the South .

我 现在 工作 作为 一个 店铺 助手 在下面 掌握 黄 , 这 暴君 的 这 南 .

我今在南霸天黄爷手下当一个小伙计，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒi][ˈtʃwɑ:n] , [ðə; ði] [dr'vaɪn] [aɪ] .

His name is Ji Quan , the Divine Eye .

他的 姓名 是 季 权 , 这 神圣的 眼睛 .

名叫神眼季全。

[ðə; ði] [ˈli:də(r)] , [ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [flu:] [ˈɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :

The leader , upon hearing this , flew into a rage and said :

这 领导者 , 之上 听力 这 , 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

‘那为首之人听了勃然大怒说：

" [səʊ][ju:; jʊ] , [dʒi][ˈtʃwɑ:n] , [ɑ:(r); ə(r)][wʌn][ɒv; əv] [hwa:ŋ] - [men] . "

" **So you , Ji Quan , are one of Huang Santai's men .** "

" 所以 你 , 季 权 , 是 一 的 黄 - 男人 . "

“原来你季全就是黄三太手下的人。

[wɒt] [əˈbɪlətɪz] [dʌz] [hi:; hi][hæv; həv] ?

What abilities does he have ?

什么 能力 做 他 有 ?

他有何能，

[ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [kɔːl] [hɪmˈself] [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈəʊnəbɔːd] ?
Daring to call himself the Southern Overlord ?
大胆 到 称呼 他自己 这 南方 霸王 ？

敢称南霸天？

[aɪv] [lɒŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ˈjauˈfɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [faɪnd] [hɪm] .
I've long wanted to go to Shaoxing Prefecture to find him .
我已经 长的 通缉 到 去 到 绍兴 州 到 寻找 他 。

我早有心要上绍兴府找他，

[aɪ] [ˈkænɒt] [gəʊ] [djuː] [tuː; tə] [ˈʌðə(r)] [kəˈmɪtmənt] .
I cannot go due to other commitments .
我 不能 去 到期的 到 其他 承诺 。

因我有事不能前去。

[aɪl] [speə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [dɔːgz] [laɪf] .
I'll spare your dog's life .
患病的 空闲的 你的 狗的 生活 。

我且饶你狗命，

[gəʊ] [ænd; ənd] [dɪˈlɪvə(r)] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [hwaːŋ] [ˈsɑːŋtaɪ] .
Go and deliver a message to Huang Santai .
去 和 递送 一个 信息 到 黄 桑泰 。

去给黄三太送个信，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [em ˈiː] [ɪn] [ˈjauˈfɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Tell him to wait for me in Shaoxing Prefecture .
告诉 他 到 等待 为了 我 在 绍兴 州 。

叫他在绍兴府等我。

[aɪ] [eɪ ˈem] [ðə; ði] [səʊl] [ˈruːlə(r)] [ɒv; əv] [ˈgerɪt] - , [ˈʌənˈdʊŋ] .
I am the sole ruler of Dou Erdun , Shandong .
我 是 这 唯一 统治者 的 斗 - , 山东 。

我乃是独霸山东窦二墩窦二太爷，

[ɑːftə(r)] [ðə; ði] [mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪvɪ; ˈfestəvəl] ,
After the Mid - Autumn Festival ,
后 这 中 - 秋天 节日 。

过了中秋节后，

[aɪm] [ʃʊə(r)] [aɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [hɪm] .
I'm sure I'll come to visit him .
我是 当然 患病的 来 到 访问 他 。

定来访他。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [maɪ] [ˈnefjuː] [deəd] [nɒt] [faɪt] [wɪð] [hɪm] .
At that time , my nephew dared not fight with him .
在 那 时间 , 我的 侄子 敢于 不是 斗争 和 他 。

‘其时小侄不敢与他争斗，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [maɪ] [θɜːd] [ˈʌŋk(ə)] .
Therefore , I returned to inform my third uncle .
所以 , 我 返回 到 通知 我的 第三 叔叔 。

因此回来禀三叔知道。

[hwaːŋ] [ˈsɑːŋtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 。

“黄三太说:”

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [biːst] !
What a little beast !
什么 一个 小的 兽 ！

好一个小畜生，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:](ə)l] [a:ts] [wɜ:ld] [fɔ:(r); fə(r)]['əʊvə(r)] ['θɜ:tɪ] [j'ɪəz] .
I have been in the martial arts world for over thirty years .
我 有 到过 在 这 武术 艺术 世界 为了 超过 三十 年 。

我在江湖三十余年，

[hi:; hi][hæd; həd][ˈnevə(r)] [met] [æn; ən] [ə'pəʊnənt] .
He had never met an opponent .
他 有 绝不 遇见 一个 对手 。

并未遇见过对手，

[ðɪs] ['skaʊndrəl] [hæz; həz] [gɒn] [tu:] [fa:(r)] [ɪn] ['bʊliɪŋ] [em 'i:] [tə'deɪ] .
This scoundrel has gone too far in bullying me today .
这 恶棍 有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 今天 。

今日这厮欺我太甚，

[aɪ][mʌst; məst] ['pɜ:sənəli] [gəʊ][tu:; tə] - ['pri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [kəm'pi:t] [wɪð] [hɪm] .
I must personally go to Hejian Prefecture to compete with him .
我 必须 亲自 去 到 - 州 到 竞争 和 他 。

我必要亲身到河间府与彼比比拼。

[ˈhɪərəʊz] ,
Heroes ,
英雄 ，

众位英雄，

[aɪ] [sed] [ˌgʊd'baɪ] .
I said goodbye .
我 说 再见 。

我告辞了。

" [wu:][tʃi:] , [ðə; ði] ['tɑ:tə(r)] , [sed] : "
" Wu Qi , the Tartar , said : "
" 吴 齐 ， 这 鞑靼 ， 说 : "

“武七鞑子说:”

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] .
No need to rush .
不 需要 到 匆忙 。

不必忙，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈhɪərəʊz][ˈɡerɪt] - [ɪz] .
I'll go with you to see what kind of hero Dou Erdun is .
患病的 去 和 你 到 看 什么 种类 的 英雄 斗 - 是 。

我跟你去看窦二墩是何等英雄？

[aɪv] [ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:d] ['ru:məz] . . .
I've also heard rumors . . .
我已经 还 听到 谣言 。

我也听人传言，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [ˈdɒmɪneɪtɪd] [ˈɡerɪt] - [ɪn] [ˈjæn'dʊŋ] .
There was a man who dominated Dou Erdun in Shandong .
那里 曾是 一个 男人 WHO 占主导地位 斗 - 在 山东 。

说有一个独霸山东窦二墩，

[ˈnɪkneɪmd] [ˈaɪən] [ˈɑ:hæt] ,
Nicknamed Iron Arhat ,
绰号 铁 罗汉 ，

外号人称铁罗汉，

[aɪv] [hɜ:d] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] , [bʌt; bət][aɪ] [ˈhævnt] [met] [ju:; jʊ] [jet] .
I've heard so much about you , but I haven't met you yet .
我已经 听到 所以 很多 关于 你 ， 但 我 还没有 遇见 你 然而 。

我闻名尚未见面，

[aɪl] [gəʊ] [tʃɪə(r)] [juː; jɔ] [bɒn] .
I'll go cheer you on .
患病的 去 欢呼 你 在 :

跟你去助助威，

[let] [hɪm] [si:] [wɒt] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔ:l] [laɪk] .
Let him see what we are all like .
让 他 看 什么 我们 是 全部 喜欢 :

也叫他瞧瞧咱们这些人。

" [ˈflaɪɪŋ] [hɔ:k] [hiː; hi] - "

" Flying Hawk He Zhaoxiong "
" 飞行 鹰 他 - "

“飞天鹞子贺兆熊、

- [ˌpiːˈjuː] [deɪŋ] ,

Yongjingang Pu Dayong ,
- 普 大勇 ,

勇金刚濮大勇、

[ðə; ði] [θri:] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈwɒɹɪəz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [wu:] [wɑːniːən] , [ˈlɪsnd] [tuː; tə][wu:] [tʃɛŋz] [wɜːdz] .
The three chivalrous warriors , including Wu Wannian , listened to Wu Cheng's words .
这 三 骑士精神 战士 , 包括 吴 万年 , 听着 到 吴 程的 字 :

侠义太保武万年这三人听了武成之言，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It is also said :
它 是 还 说 :

也说:"

[θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ˈgəʊɪŋ] .
Third Brother is going .
第三 兄弟 是 去 :

三哥要去，

[wiː; wi] [went] [təˈgeðə(r)] .
We went together .
我们 去 一起 :

我等同往，

[lets] [wɒtʃ] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][juː; jɔ][ˈdjuːəl] .
Let's watch the two of you duel .
我们来吧 手表 这 二 的 你 决斗 :

看你二人比武。

" [tʃɛn] [jɪŋtʌɪ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [feɪst] [biːst] "

" Chen Yingtai , the Golden - Faced Beast "
" 陈 英泰 , 这 金的 - 面对 兽 "

“金面兽陈应太、

[ʒɑːŋ] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [heəd] [ˈtaɪgə(r)]
Zhang Bingcheng , the Golden - haired Tiger
张 - , 这 金的 - 头发 老虎

锦毛虎张秉成、

[zuːˈoʊ] - [sʌŋ] - ,

Zuo Sangmen Sun Kaitai ,
左 - 太阳 - ,

左丧门孙开太、

[liː] - , [ðə; ði] [blæk] [klaʊd] [ˈlepəd]
Li Shixiong , the Black Cloud Leopard
李 - , 这 黑色的 云 豹

乌云豹李世雄、

[mæn] ,
Bingli Mang Hanshou ,
芒

并力蟒韩寿、

[dʒeɪd] [ˈbjʊ:ti] [hæn] [ʃæn]
Jade Beauty Han Shan
玉 美丽 韩 山

玉美人韩山、

[snəʊ] [ˈkæm(ə)l] [pɑ:s]
Snow Camel Pass
雪 骆驼 经过

雪中驼关保、

[tʃu:] [biˈɑ:ʊʊ] , [ðə; ði][ˈaɪən] - [bækt] [beə(r)] [wɪð] [ˈgəʊldən] [naɪf]
Chu Biao , the Iron - Backed Bear with Golden Knife
楚 彪 , 这 铁 - 支持的 熊 和 金的 刀

金刀铁背熊褚彪、

[ˈflaʊəri] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [ˈfeðələs] [ˈæərəʊs] , [ə; eɪ] [ˈkɒntest] [bɪˈtwi:n] [li:] [ɡwɑ:ŋ] [ænd; ənd][,ɛl,ɑɪˈju:]
Flowery swords and featherless arrows , a contest between Li Guang and Liu
如花 剑 和 无羽毛的 箭头 , 一个 竞赛 之间 李 光 和 刘

Shichang .

花刀无羽箭赛李广刘世昌、

[hwa:ŋ] [ʃʌn] , [ðə; ði] [dɪˈʃev(ə)ld] [gəʊst]
Huang Shun , the disheveled ghost
黄 回避 , 这 蓬头垢面 鬼

蓬头鬼黄顺、

[,ɛl,ɑɪˈju:] [ʒen] [frɒm; frəm] -
Liu Zhen from Luomachuan
刘 真 从

落马川刘珍、

- [fɪʃ] [aɪ] [ˌdʒi:ˈeɪʊʊ] [hɛŋ] ,
Gaojiazhuang Fish Eye Gao Heng ,
- 鱼 眼睛 高 恒 ,

高家庄鱼眼高恒、

[baɪ][mɑ:][li:] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z]
Bai Ma Li Qihou and others
白 马 李 - 和 其他的

白马李七侯等，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] [ˈevrɪweə(r)] .
There are also flying rivers and lakes everywhere .
那里 是 还 飞行 河流 和 湖泊 到处 .

还有满天飞江立、

[rəʊl] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɒn][ðə; ði] [spɒt]
Roll the river on the spot
卷 这 河 在 这 点

就地滚江顺、

[ðə; ði][sæp][hænd] [rɪˈtɜ:nz] ,
The sap hand returns ,
这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[dʒəʊ] [ʃen] [wið] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [naɪf]
Zhou Sheng with a large knife
周 盛 和 一个 大的 刀

大刀周盛、

[ʒɑ:ŋ] [bɪŋ] , [ðə; ði][ˈlaɪən] [ˈʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed]
Zhang Bing , the Lion Shaking His Head
张 必应 , 这 狮子 摇晃 他的 头

摇头狮子张丙、

[ə; eɪ][læmp][eɪtʃju:] [tʃɔ:ŋ] ,
A lamp Hu Chong ,
一个 灯 胡 钟 ,

一盏灯胡冲、

[saɪ] [maʊ] [sweɪ][ænd; ənd] [jæŋ] - ,
Sai Mao Sui and Yang Xiangwu ,
赛 毛泽东 隋 和 杨 - ,

赛毛遂杨香武、

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They all said in unison :
他们 全部 说 在 齐声 :

都齐声说道:”

[wi:; wi] [ˈfɒləʊd] [tʃi:f] [hwa:ŋ] .
We followed Chief Huang .
我们 随后 首席 黄 .

我等跟随黄寨主前往。

" [lets] [ɔ:l] [ˈset(ə)] [ðə; ði] [ʃɑ:ps] [əˈkaʊnts] [təˈgeðə(r)] . "
" Let's all settle the shop's accounts together . "
" 我们来吧全部 定居 这 商店的 账户 一起 . "

“大家一同算还店帐，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][get] [ʌp] .
He was about to get up .
他 曾是 关于 到 得到 向上 .

即欲起身。

[li:] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][get] [ʌp]
Li Qihou was about to get up
李 - 曾是 关于 到 得到 向上

李七侯临起身，

[tu:ʊʊ] [ˈju:tʃʌn] [sed] :
Tuo Yuchun said :
拓 玉春 说 :

托玉春说:”

[bɪg] [ˈbrʌðə(r)] ,
Big brother ,
大的 兄弟 ,

大哥，

[ɪts] [ˈɜ:dʒənt] [ðæt] [ju:; jʊ] [help] [di:ˈju:] [ʃɪˈɔ:ŋ] [wið] [ðə; ði] [keɪs] [ɪnvɔlvɪŋ] [wu:][wenˈhwa:] .
It's urgent that you help Du Xiong with the case involving Wu Wenhua .
它是 紧迫的 那 你 帮助 杜 熊 和 这 案件 涉及 吴 文化 .

求你带杜雄办理拿武文华的案子要紧。

[zu:ˈʊʊ] [ˈju:tʃʌn] [sed] :
Zuo Yuchun said :
左 玉春 说 :

“左玉春说:”

[li:v]	[ðis]	[tu:; tə]	[em 'i:]	.
<u>Leave</u>	<u>this</u>	<u>to</u>	<u>me</u>	.
离开	这	到	我	.
这件事交给我就是了。				
"	[li:]	-	[ðen]	[dɪ'spætʃt]
"	<u>Li</u>	<u>Qihou</u>	<u>then</u>	<u>dispatched</u>
"	李	-	然后	已派出
			<u>Jia</u>	<u>Xin</u>
			贾	新
			.	"
“李七侯随即派定贾信、				
[li:]	[dʒʌŋ]			
<u>Li</u>	<u>Jun</u>			
李	俊			
李俊、				
[blæk]	[meɪl]			
<u>Black</u>	<u>Male</u>			
黑色的	男性			
黑雄、				
[mɑ:]	[lɒŋ]	,		
<u>Ma</u>	<u>Long</u>	,		
马	长的	,		
马龙、				
[ðə; ðɪ]	[faɪv]	[ɒv; əv]	[ðem; ðəm]	[wɜ:kt]
			[hɑ:d]	.
<u>The</u>	<u>five</u>	<u>of</u>	<u>them</u>	<u>worked</u>
这	五	的	他们	工作
				<u>hard</u>
				.
马虎五位辛苦一趟。				
[ðen]	[ɔ:l]	[ðə; ðɪ]	[ˈhɪərəʊsɪz]	[stʊd]
			[ʌp]	[tə'geðə(r)]
<u>Then</u>	<u>all</u>	<u>the</u>	<u>heroes</u>	<u>stood</u>
然后	全部	这	英雄	站立
				<u>up</u>
				<u>together</u>
				.
然后众英雄一同起身，				
[hi:; hi]	[went]	[tu:; tə]	-	[ˈpri:fektʃə(r)]
<u>He</u>	<u>went</u>	<u>to</u>	<u>Hejian</u>	<u>Prefecture</u>
他	去	到	-	州
上河间府去了。				
[zu:'oʊ]	[ˈju:,tʃʌŋ]	[sed]	:	
<u>Zuo</u>	<u>Yuchun</u>	<u>said</u>	:	
左	玉春	说	:	
左玉春说：				
[di:'ju:]	[ˈɪɔ:ŋ]	,		
<u>Du</u>	<u>Xiong</u>	,		
杜	熊	,		
“杜雄，				
[ju:; jʊ]	[brɪŋ]	[ˈdʒi:ə]	[ɪŋ]	,
<u>You</u>	<u>bring</u>	<u>Jia</u>	<u>Xin</u>	,
你	带来	贾	新	,
你带贾信、				
[li:]	[dʒʌŋ]			
<u>Li</u>	<u>Jun</u>			
李	俊			
李俊、				
[blæk]	[meɪl]			
<u>Black</u>	<u>Male</u>			
黑色的	男性			
黑雄、				

[mɑ:] [lɒŋ] ,
Ma Long ,
马 长的 ,

马龙、

[mɑ:] [ˌeɪtʃˈju:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sɪks] [kəmˈpænjənz] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [wu:] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] .
Ma Hu and his six companions headed straight for Wu Family Village .
马 胡 和 他的 六 同伴 标题 直的 为了 吴 家庭 村庄 .

马虎六位先奔武家庄，

[gəʊ] [ðəə(r)] [ænd; ənd] [ækt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
Go there and act according to the circumstances .
去 那里 和 行为 根据 到 这 情况 .

到那里见机而行，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌæpriˈhend] [ænd; ənd] [ˈteɪkən] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They were apprehended and taken to the county government office .
他们 是 被捕 和 已采取 到 这 县 政府 办公室 .

拿住便解送县衙；

[kænt] [həʊld] [ɒn] ,
Can't hold on ,
不能 抓住 在 ,

拿不住，

[wen] [juː; jə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] - [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] ,
When you return to Nanzhuang to see me ,
什么时候 你 返回 到 - 到 看 我 ,

回到南庄见我，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜːðə(r)] .
Let's discuss this further .
我们来吧 讨论 这 更远 .

咱们大家再为商议。”

[ˌdiːˈjuː] [ˈɪɔːŋ] [əˈɡriːd] , [ˈseɪɪŋ] :
Du Xiong agreed , saying :
杜 熊 同意 , 说 :

杜雄答允说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[wɪð] [ðəʊz] [faɪv] [ˈhɪərəʊz] ,
With those five heroes ,
和 那些 五 英雄 ,

带着那五位英雄，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ˈtɔːŋˈdʒoʊ] [ˈsɪti] ,
After leaving Tongzhou City ,
后 离开 通州 城市 ,

离了通州城，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [ɪn] [sæn] [ˈkaʊnti] ,
Arriving at the ground in Sanhe County ,
抵达 在 这 地面 在 三河 县 ,

来至三河县地面，

[wiː; wi] [fɜːst] [steɪd] [ɒn] - [striːt] .
We first stayed on Xiadian Street .
我们 第一的 入住 在 - 街道 .

先住在夏店街上。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [ðə; ði][sɪks][men] [drest] [ɪn][sə'vɪliən] [kləʊðz] .
The next day , the six men dressed in civilian clothes .
这 下一个 天 , 这 六 男人 穿着 在 平民 衣服 .
次日六人穿了便衣，

[ˈhɪd(ə)n] ['wepənz] ,
Hidden weapons ,
隐 武器 ,
暗带兵器，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] ['entrəns] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] ,
Arrive at the east entrance of Wujiazhuang Village ,
到达 在 这 东方 入口 的 - 村庄 ,
到武家庄的东村口，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ti:haʊs] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
There was a teahouse on the north side of the road .
那里 曾是 一个 茶馆 在 这 北 边 的 这 路 .
见路北有一个茶馆，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['flɔ:rəl] [tent] .
It's a large floral tent .
它是 一个 大的 花的 帐篷 .
是大花帐，

[θri:] [rʊmz; ru:mz] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
Three rooms facing north .
三 房间 面向 北 .
北上房三间，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kænəpi] [ɪn] [frʌnt] .
There is a canopy in front .
那里 是 一个 树冠 在 正面 .
前头有天棚一个，

['sevrəl] ['teɪblz] [wɜ:(r); wə(r)][set] [ʌp] .
Several tables were set up .
一些 表格 是 放 向上 .
摆了几张桌子，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] ['pi:p(ə)l] ['drɪŋkɪŋ] [ti:] .
There were seven or eight people drinking tea .
那里 是 七 或者 八 人们 喝 茶 .
有七八个吃茶之人。

[di:'ju:] [ɪ'ɔ:n] ['entəd] [ðə; ði] ['ti:haʊs] .
Du Xiong entered the teahouse .
杜 熊 进入 这 茶馆 .
杜雄进了茶馆，

[aɪ] [ɔ:dəd] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [ti:] .
I ordered a pot of tea .
我 订购 一个 锅 的 茶 .
要了一壶茶，

[sɪks] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['i:tɪŋ] .
Six people were eating .
六 人们 是 吃 .
六个人吃着。

['sʌd(ə)nli] [tu:] ['pi:p(ə)l] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Suddenly two people entered from outside .
突然 二 人们 进入 从 外部 .
忽见外面进来两个人，

[ðə; ði][wʌŋ][ɪn] [frʌnt] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti] [jˈiəz] [əʊld] .
The one in front was over thirty years old .
这 一 在 正面 曾是 超过 三十 年 老的 .
前头那个年约三旬以外，

[dɑ:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,
黑脸膛，

[ˈsaɪdbɜ:nz]
Sideburns
鬓角
连鬓胡须，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
浓眉大眼，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [kreɪp] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a long blue crepe silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 绉 丝绸 长袍 ,
身穿青绉绸长衫，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [blu:] [ˈsætn] [bu:ts] .
He wore blue satin boots .
他 穿着 蓝色的 缎 靴子 .
足登青缎子快靴。

[ðə; ði][wʌŋ] [ˈfɒləʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd] ,
The one following behind ,
这 一 下列的 在后面 ,
后跟那位，

[ˈθɜ:ti] [jˈiəz] [əʊld] ,
Thirty years old ,
三十 年 老的 ,
三旬光景，

[brɔ:d] [bæk] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
broad back and thick waist
广阔 后退 和 厚的 腰部
虎背熊腰，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs] ,
pale yellow face ,
苍白 黄色的 脸 ,
淡黄的脸膛，

[wel] - [prəˈpɔ:ʃənd] [ˈfeɪʃ(ə)l] [ˈfi:tʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征
五官端正，

[lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [fɪəs] [lʊk]
Long eyebrows with a fierce look
长的 眉毛 和 一个 凶猛的 看
长眉带煞，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [əˈlɜ:t] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .
二目有神，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [bluː] [saɪk] [rəʊb] ,
Wearing a long blue silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绸子长衫，

[bluː] [ˈsætɪn] [buːts] .
Blue satin boots .
蓝色的 缎 靴子 .

青缎快靴。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɪərəʊz] [ˈentəd] .
The two heroes entered .
这 二 英雄 进入 .

两位英雄进来，

[liː][dʒʌŋ] [ˈkwɪkli] [stəd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Li Jun quickly stood up and said :
李 俊 迅速地 站立 向上 和 说 :

李俊连忙站起身说：

" [pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [ˈhɪərəʊz] . "
" Please have a seat , heroes " .
" 请 有 一个 座位 , 英雄 " .

“二位英雄这里坐吧，

[ɪz] [ˈevriθɪŋ] [ɔːˈraɪt] ?
Is everything alright ? ?
是 一切 好吧 ?

一向安呀？ ”

[ðə; ði][mæn] [ˈkwɪkli] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tiː] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][saɪks] [ˈpiːp(ə)l] .
The man quickly paid for the tea for the six people .
这 男人 迅速地 有薪酬的 为了 这 茶 为了 这 六 人们 .

那个人连忙给了六位的茶钱，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
They came over to take a look .
他们 来了 超过 到 拿 一个 看 .

过来了瞧，

[ˈdʒiːə] [ʃɪn] ,
Jia Xin ,
贾 新 ,

贾信、

[blæk] [meɪl]
Black Male
黑色的 男性

黑雄、

[mɑː] [lɒŋ] ,
Ma Long ,
马 长的 ,

马龙、

[mɑː][eɪtʃjuː] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [ðəm; ðəm][ɔːl] .
Ma Hu recognized them all .
马 胡 认可 他们 全部 .

马虎全皆认得。

[liː][dʒʌŋ] [ðen] [ˌɪntrəˈdjuːst] [diːˈjuː] [ʃɪˈɔːŋ] [tuː; tə][liː][dʒʌŋ] .
Li Jun then introduced Du Xiong to Li Jun .
李 俊 然后 介绍 杜 熊 到 李 俊 .

李俊又给杜雄引见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz] ['brʌðə(r)] [di:'ju:] . "
" This is Brother Du . "
" 这 是 兄弟 杜 . "

“这一位是杜大哥。

[ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði] [blu:] [rəʊb] [ɪz] [tʃɑ:ŋ] - .
The one in the blue robe is Chang Wanxiong .
这 一 在 这 蓝色的 长袍 是 张 - .

这位穿青衣服的是常万雄，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] - [taɪ][sweɪ] .
His nickname is Wufang Tai Sui .
他的 昵称 是 - 泰 隋 .

外号人称五方太岁。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [nemd] ['ʃaʊ] - , ['ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] - .
This person is named Xiao Jingfang , also known as Chanjinta .
这 人 是 命名 肖 - , 还 已知 作为 - .

这位叫掺金塔萧景芳。”

[di:'ju:] [ɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Du Xiong said :
杜 熊 说 :

杜雄说:

" [kənˌgrætʃə'leɪ(ə)nɪz] [tu:; tə][ju:; jʊ][bəʊθ] , [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ? "
" Congratulations to you both , where are you ? "
" 恭喜! 到 你 两个都 , 在哪里 是 你 ? "

“二位在哪里恭喜。”

[tʃɑ:ŋ] - [sed] :
Chang Wanxiong said :
张 - 说 :

常万雄说:

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [wʌnz] [hu:] [gɑ:d] [ðə; ði][wu:] ['rezɪdəns] . "
" My brother and I are the ones who guard the Wu residence . "
" 我的 兄弟 和 我 是 这 一个 WHO 警卫 这 吴 住宅 . "

“在武宅看家护院是我弟兄二人。”

[di:'ju:] [ɪ'ɔ:ŋ] [sed] :
Du Xiong said :
杜 熊 说 :

杜雄说:

" [ɪz][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ʊv; əv][ðə; ði]['mænə(r)][æt; ət] [həʊm] ? "
" Is the master of the manor at home ? "
" 是 这 掌握 的 这 庄园 在 家 ? "

“庄主可曾在家？ ”

[tʃɑ:ŋ] - [sed] :
Chang Wanxiong said :
张 - 说 :

常万雄说:

" [æt; ət] [həʊm] . "
" at home . "
" 在 家 . "

“在家。”

[li:] [dʒʌŋ] ['kwɪkli] [kɔ:lɪd] ['jʌʊ] - [tu:; tə][ə; eɪ] [sɪ'klu:ɪdɪd] [plɜ:s] .
Li Jun quickly called Xiao Jingfang to a secluded place .
李 俊 迅速地 称为 肖 - 到 一个 僻 地方 .

李俊连忙把萧景芳叫到无人之处，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [tu:] ['brʌðəz] , "
" You two brothers , "
" 你 二 兄弟 , "

“你弟兄二人，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ?

因何来此？ ”

['fau] - [sed] :
Xiao Jingfang said :
肖 - 说 :

萧景芳说：

" [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ʌnd][aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [wu:][wen'hwa:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skaʊndrəl] . "
" Because my brother and I heard that Wu Wenhua was a scoundrel . "
" 因为 我的 兄弟 和 我 听到 那 吴 文化 曾是 一个 恶棍 . "

“因我弟兄二人听说武文华是个势棍，

['veri] [lɑ:dʒ] [hændz][ænd; ʌnd] [aɪz] ,
Very large hands and eyes ,
非常 大的 双手 和 眼睛 ,

手眼甚大，

[ðə; ði] [faɪv] ['ɑ:ˌfɪsɪz] [ænd; ʌnd][sɪks] ['mɪnɪstrɪz] [fɔ:md] [ə'laɪəns] [wɪð] [ðeə(r)] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ænd; ʌnd]
The Five Offices and Six Ministries formed alliances with their officials and
这 五 办公室 和 六 部委 形成 联盟 和 他们的 官员 和
[ˈsɜ:vənts] .
servants .
仆人 .

五府六部结交吏役，

[tu:; tə] ['prɒfɪt] [frɒm; frəm][aɪ 'ti:] ,
To profit from it ,
到 利润 从 它 ,

于中取利，

[ðeɪ] [dɪ'frɔ:d] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)] .
They defraud innocent people .
他们 骗取 清白的 人们 .

诈害良民。

[aɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [sti:l] [sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌni] .
I wanted to steal some of his money .
我 通缉 到 偷 一些 的 他的 钱 .

我想要偷他些银钱，

['helpɪŋ] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)]
Helping the poor
帮助 这 贫穷的

周济贫民，

[ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
Arrived at Xiadian ,
到达的 在 - ,

来至夏店，

[ðeɪ] [stɛɪd] [æt; ət] - .
They stayed at Niujiadian .
他们 入住 在 - .

住在牛家店中。

[dʒʌst] [ðen] , ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['fæməli] [keɪm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [haʊs] [hu:] ['wɒntɪd] [tu:; tə]['haɪə(r)]
Just then , someone from his family came across the house who wanted to hire
只是 然后 , 某人 从 他的 家庭 来了 穿过 这 房子 WHO 通缉 到 聘请
['bɒdi;gɑ:dʒ] [tu:; tə] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)][ðeə(r)] ['prɒpəti] .
bodyguards to look after their property .
保镖 到 看 后 他们的 财产 .

正遇他家要请保镖看院之人，

['mænɪdʒə(r)][nju:] [ˌrekə'mendɪd] [em 'i:][tu:; tə][wu:] - ['fæməli] .
Manager Niu recommended me to Wu Wenhua's family .
经理 牛 受到推崇的 我 到 吴 - 家庭 .

牛掌柜把我举荐在武文华家中，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [ə'prəʊpriət] [fɔ:(r); fə(r)]['aɪðə(r)][ɒv; əv][ju: 'es][tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
It was not appropriate for either of us to take action .
它 曾是 不是 合适的 为了 任何一个 的 我们 到 拿 行动 .

我二人也不好动手。

[ˈjestədeɪ] , ['heɪə] [ʃi:hɔŋ] , [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst]['deɪəti; 'di:əti][frɒm; frəm] ['ʃæn'dʊŋ] , [ə'prɪəd] .
Yesterday , Hao Shihong , a Taoist deity from Shandong , appeared .
昨天 , 郝 世宏 , 一个 道教 神 从 山东 , 出现 .

昨日有山东显道神郝士洪，

[si: eɪ'ɑɪ] [tʃɪŋ] , ['aɪən] ['flæɡpəʊl] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] , ['kaʊnti] , ['hə'næn] ['prɒvɪns]
Cai Qing , Iron Flagpole of Kuihua Village , Shangcai County , Henan Province
蔡 青 , 铁 旗杆 的 - 村庄 , 上蔡 县 , 河南 省

河南上蔡县葵花寨铁幡杆蔡庆，

[ʒɑ:ŋ] [tʃi:] [frɒm; frəm] ['fɛŋ'hwa:ŋ] , ['ʃæn'dʊŋ] , [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ʒɑ:ŋ] - .
Zhang Qi from Fenghuang , Shandong , is also known as Zhang Maolong .
张 齐 从 凤凰 , 山东 , 是 还 已知 作为 张 - .

山东凤凰张七即张茂隆，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [tu:] [jʌŋ] [ə'prentɪsɪz] [wɪð] [hɪm] :
He also brought his two young apprentices with him :
他 还 带来 他的 二 年轻的 学徒 和 他 :

也带着他两个小徒弟：

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɑ:mpə'tɪ(ə)nz] [wɒz; wəz][dʒu:] [gwæŋzu:] ,
One of the competitions was Zhu Guangzu ,
一 的 这 比赛 曾是 朱 光祖 ,

一个赛时迁朱光祖，

[hi:z] ['æʊnli] [sev(ə)n'ti:n] [ðɪs] [jiə(r)] .
He's only seventeen this year .
他是 仅有的 十七 这 年 .

今年才十七岁，

[wɒn] - [ɪz][æŋ; ən] [eɪt] - [ɑ:md] ['hezha:] .
Wan Junzhao is an eight - armed Nezha .
万 - 是 一个 八 - 武装 哪吒 .

一个八臂哪吒万君兆。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [hɜ:d] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; ei] [θʌg] .
These people heard that he was a thug .
这些 人们 听到 那 他 曾是 一个 暴徒 .

这几个人听说他是一个势棍，

[wi:; wi] [wɒnt] [tu:; tə][rɒb] [hɪm][ɒv; əv][sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈæsets] .
We want to rob him of some of his assets .
我们 想 到 抢 他 的 一些 的 他的 资产 .

要抢他一些资财。

[wɪv] [dɪˈsaɪdɪd] [tu:; tə][ˈtræv(ə)l] [təˈgeðə(r)] [təˈmɒrəʊ] .
We've decided to travel together tomorrow .
我们已经 决定 到 旅行 一起 明天 .

我二人定于明日同走。

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你等来此何干？ ”

[li:][dʒʌŋ] [ðen] [ˈbɒrəʊd] [ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [dɑ:t] - [ˈwi:ldɪŋ] [ˈtæktrɪk] .
Li Jun then borrowed silver from the dart - wielding tactic .
李 俊 然后 借来的 银 从 这 镖 - 挥舞 战术 .

李俊就把指镖借银，

[pen] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ˌri:ɪnˈsteɪtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l] [pəˈzi](ə)n] .
Peng Gong was reinstated to his original position .
彭 锣 曾是 恢复 到 他的 原来的 位置 .

彭公官复原职，

[ænd; ənd][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkaʊntɪ] [tu:; tə] [əˈrest] [wu:][wenˈhwa:] ,
And because they were ordered by the county to arrest Wu Wenhua ,
和 因为 他们 是 订购 经过 这 县 到 逮捕 吴 文化 ,

并奉县谕来拿武文华之故，

[sed] [aɪ ˈti:] [wʌns] .
said it once .
说 它 一次 .

说了一遍。

[ˈʃaʊ] - [sed] :
Xiao Jingfang said :
肖 - 说 :

萧景芳说：

" [ɔ:lˈraɪt] , "
" **Alright** , "
" 好吧 , "

“也好，

[wi:; wi] [wɪl] [wɜ:k] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə] [help] .
We will work together to help .
我们 将要 工作 一起 到 帮助 .

我等协力相帮，

[wen] [wi:; wi] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] . . .
When we apprehend the wicked . . .
什么时候 我们 逮捕 这 邪恶 . . .

咱把恶人拿住之时，

[wi:; wi] [went] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə] - [ˈpri:fektʃə(r)] .
We went together to Hejian Prefecture .
我们 去 一起 到 - 州 .

一同往河间府去，

[lʊk] [æt; ət] [hwa:ŋ] ['sa:n,tai][ænd; ʌnd]['gerit] - ['spɑ:rɪŋ] .
Look at Huang Santai and Dou Erdun sparring .
看 在 黄 桑泰 和 斗 - 陪练 .
瞧黄三太与窦二墩两人比武。

[wi:l; wil][bi:; bi][ðeə(r)] [tə'naɪt] .
We'll be there tonight .
出色地 是 那里 今晚 .
咱们就在今夜晚间，

[hi:; hi][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] ,
He and his disciples ,
他 和 他的 门徒 ,
把他师徒几位，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][,em 'i:][tu:; tə] [steɪ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They invited me to stay with them .
他们 受邀 我 到 停留 和 他们 .
邀请在我们那里住着。

[ə'raʊnd] ['mɪdnait] [tə'naɪt] ,
Around midnight tonight ,
大约 午夜 今晚 ,
今夜二更时分，

[lets] [ɔ:l] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] .
Let's all work together .
我们来吧全部 工作 一起 .
大家一齐动手。”

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
The two of them had reached an agreement .
这 二 的 他们 有 达到 一个 协议 .
二人商议好了，

[ai] [ɪk'spleɪnd] [ðɪs] [tu:; tə] [ði:z] [,ɪndɪvɪdʒuəlz][æz; əz] [wel] .
I explained this to these individuals as well .
我 解释 这 到 这些 个人 作为 出色地 .
又与这几位说明了，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .
大家甚是喜悦。

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [spend][ðə; ði] [həʊl] [deɪ] ['i:tɪŋ] [ænd; ʌnd] ['drɪŋkɪŋ] [hɪə(r)] .
These people will spend the whole day eating and drinking here .
这些 人们 将要 花费 这 所有的 天 吃 和 喝 这里 .
这几位就在这里吃喝一天。

[ˈɒf(ə)n] ,
often ,
经常 ,
常、

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['rezɪdəns] .
The two Xiaos returned to the martial arts residence .
这 二 肖 返回 到 这 武术 艺术 住宅 .
萧二位回归武宅，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [ʒɑ:ŋ] - ,
Upon meeting Zhang Maolong ,
之上 会议 张 - ,
见了张茂隆，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] ,
Everyone knows ,
每个人 知道 ,

大家说知，

[ðen] [i:tʃ] [ɒv; əv][ju:; jʊ][prɪˈpeə(r)] .
Then each of you prepare .
然后 每个 的 你 准备 .

然后各自预备，

[fɜ:st] , [meɪk] [ʃʊə(r)][ju:; jʊ][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)][ˈpɜ:sən(ə)] [brɪˈlɒŋɪŋz] [wɪð] [ju:; jʊ] .
First , make sure you have your personal belongings with you .
第一的 , 制作 当然 你 有 你的 个人的 财物 和 你 .

先把随身细软物件带好，

[ðeɪ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .
They wait for people from outside to come in .
他们 等待 为了 人们 从 外部 到 来 在 .

专等外面的人进来。

[sɪns] [wu:] [wenˈhwa:] [ˈstɑ:tɪd] [ˈju:zɪŋ] [ˈpɜ:sən(ə)] [kəˈnekʃ(ə)nz] ,
Since Wu Wenhua started using personal connections ,
自从 吴 文化 开始 使用 个人的 连接 ,

武文华自从走人情，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [sæn] [ˈkɑʊntɪ] [wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
The magistrate of Sanhe County was dismissed from his post .
这 地方法官 的 三河 县 曾是 解雇 从 他的 邮政 .

把三河县令革职，

[hi:; hi] [ðen] [ˈæktɪd] [ˈwɪlfəli] [ænd; ənd] [ˈtɪrənɪkli] .
He then acted willfully and tyrannically .
他 然后 行动 故意 和 专制地 .

他便任性横行，

[dɪsrɪˈɡɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [bɔ:] ,
Disregard for the law ,
漠视 为了 这 法律 ,

目无王法，

[ˈdu:ɪŋ] [ˈeniθɪŋ] ,
Doing anything ,
正在做 任何事物 ,

无所不为，

[hi:; hi] [ˈfri:kwəntli] [ˈtræv(ə)ld] [tu:; tə][ˈpleɪsɪz] [laɪk] [ðə; ði] [i:st] [rəʊd] [hɔ:l] [ɒv; əv] - [ˈpri:fektʃə(r)] .
He frequently traveled to places like the East Road Hall of Shuntian Prefecture .
他 频繁地 旅行 到 地方 喜欢 这 东方 路 大厅 的 - 州 .

常给人走动顺天府东路厅等处，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈfeɪməs] .
He was very famous .
他 曾是 非常 著名的 .

甚有威名。

[təˈdeɪ] [hi:; hi][ɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈmeri] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [ˈkɒŋkjʊbaɪn] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] -
Today he is drinking and making merry with his beautiful concubine in the north -
今天 他 是 喝 和 制作 欢乐 和 他的 美丽的 妾 在 这 北 -

[ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] .
facing room .
面向 房间 .

今日正同他的美妾在北上房之内饮酒取乐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌn] [daʊn] [maɪ] [spain] .

Suddenly , I felt a chill run down my spine .
突然 , 我 毛毡 一个 寒意 跑步 向下 我的 脊柱 .

忽觉心惊肉跳，

[heə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈhju:mən] [klaʊ] ,

Hair like a human claw ,
头发 喜欢 一个 人类 爪 ,

发似人抓，

[ðə; ði] [fleʃ] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [hʊks] [ænd; ənd] [klaːspz] .

The flesh resembles hooks and clasps .
这 肉 类似 钩子 和 扣环 .

肉似钩搭，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [nɒt] [ɡʊd] !

" not good !
" 不是 好的 !

“不好！”

[kʊd; kəd] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l] [hæv; həv] [ˈhæpənd] ?

Could something terrible have happened ?
可以 某物 糟糕的 有 发生 ?

莫非有什么凶事吗？ ”

[ðə; ði] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈkɒŋkjubaɪn] - [sed] :

The beautiful concubine Xiangniang said :
这 美丽的 妾 - 说 :

美妾香娘说：

[drɪŋk] [les] [ˈælkəhɒl] .

Drink less alcohol .
喝 较少的 酒精 .

“少喝酒，

[lets] [rest] .

Let's rest .
我们来吧 休息 .

歇息吧。”

[wuː] [wenˈhwaː] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [ruːm] .

Wu Wenhua sat in the east room .
吴 文化 卫星 在 这 东方 房间 .

武文华在东房中一坐，

[ˈfiːlɪŋ] [daʊn]

feeling down
感觉 向下

闷闷不乐，

[sliːp] [ˈfʊli] [kləʊðd] .

Sleep fully clothed .
睡觉 完全 穿着衣服 .

和衣而睡。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .

There is a second watch of the night .
那里 是 一个 第二 手表 的 这 夜晚 .

天有二更之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] [ˈfʊtsteps] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] .
Suddenly , they heard footsteps on the roof .
突然 , 他们 听到 脚步声 在 这 屋顶 :

忽听房上有人走动之声，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ɡɒt] [ʌp] .
He quickly got up .
他 迅速地 得到 向上 :

连忙起来，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][dɪm] [ˈlaɪtɪŋ] ,
Seeing the dim lighting ,
看到 这 暗淡 灯光 ,

见灯光昏暗，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Suddenly a sound was heard from the roof .
突然 一个 声音 曾是 听到 从 这 屋顶 :

忽听房屋上一响，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [bɑːdʒ] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person barged in from outside .
一个 人 驳船 在 从 外部 :

从外面闯进一人来，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,

手执钢刀，

[dʒaʊ] - [wenˈhwaː][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈfeɪt(ə)] [bləʊ] .
Zhao Dingwu Wenhua was about to deliver a fatal blow .
赵 - 文化 曾是 关于 到 递送 一个 致命的 吹 :

照定武文华就是一刀。

[wuː][wenˈhwaː] [flæʃt] ,
Wu Wenhua flashed ,
吴 文化 闪光灯 ,

武文华一闪，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
They ran into the courtyard .
他们 跑 进入 这 庭院 :

窜至院中，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːd] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手执宝剑，

[ə; eɪ][mæn] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːf] [ænd; ənd] [sed] :
A man jumped down from the south - facing roof and said :
一个 男人 跳了起来 向下 从 这 南 - 面向 屋顶 和 说 :

只见从南房上跳下一人说：

[wuː][wenˈhwaː] ,
Wu Wenhua ,
吴 文化 ,

“武文华，

[wɪtʃ] [wei] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ?

你往哪里走？ ”

[ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd] [ə'tækt] [hɪm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [ˈɔ:lsəʊ] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [jɑ:d] .
The man who had attacked him inside the house also jumped into the yard .
这 男人 WHO 有 遭到攻击 他 里面 这 房子 还 跳了起来 进入 这 院子 :
屋内砍他之人也跳在院中，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] , [ˈwi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
He arrived , wielding a knife .
他 到达的 , 挥舞 一个 刀 :
抡刀来到。

[æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [[aʊt] [aʊt'saɪd] .
At that moment , there was a shout outside .
在 那 片刻 , 那里 曾是 一个 喊 外部 :
这时外面一片喊声，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [ə'raɪvd] .
The heroes arrived .
这 英雄 到达的 :
群雄赶到。

[tu:; tə][faɪnd][aʊt] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,
欲知后事，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [wʌn] : [lɛŋ] [heɪ] [ˈɪɔ:ŋ] [ˈkæptʃəz] [wu:][,wen'hwa:]; [ˈmædʒɪstreɪt] [pen] [sɪˈvɪəli]
Chapter Twenty - One : Leng Hei Xiong Captures Wu Wenhua ; Magistrate Peng Severely
章 二十 - 一 : 冷 黑 熊 捕捉 吴 文化 ; 地方法官 彭 严重
[ɪn'terəʊgeɪt] [ðə; ði] [ˈvɪlən]
Interrogates the Villain
审讯 这 恶棍
第二十一回 愣黑雄拿获武文华 彭县令严刑审恶棍

[naʊ] , [wu:][,wen'hwa:] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:tʃɑ:d] ,
Now , Wu Wenhua jumped into the courtyard ,
现在 , 吴 文化 跳了起来 进入 这 庭院 ,
话说那武文华跳至院中，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] [wɒz; wəz] [blæk] [ˈɪɔ:ŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [æks]
The one who came down from the south room was Black Xiong with a swift axe
这 一 WHO 来了 向下 从 这 南 房间 曾是 黑色的 熊 和 一个 迅速 斧头
:
:
:
从南房上下来的是快斧子黑雄，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][æks][ænd; ænd] [tʃɒpt] .
He swung the axe and chopped .
他 摇摆 这 斧头 和 切碎 :
抡斧就剁。

[wu:][,wen'hwa:] [ˈhʌɪɪdli] [helpt] [hɪm] [bæk] .
Wu Wenhua hurriedly helped him back .
吴 文化 匆匆 帮助 他 后退 :
武文华急架相还。

[fɑːst] - [legd] [məˈləʊn] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[,ef iː ˈaɪ] [ænd; ənd][mɑː][eɪtʃjuː] ,
Fei Yanzi and Ma Hu ,
费 燕子 和 马 胡 ,

飞燕子马虎二人，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [wɪð] [naɪvz] [tuː; tə] [help] .
They came over with knives to help .
他们 来了 超过 和 刀具 到 帮助 .

持刀过来相助。

[ʃiː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [stɒpt] [ðə; ði] [θʌgz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈruːftɒp] .
Cai Qing and others stopped the thugs from the rooftop .
蔡 青 和 其他的 停止 这 暴徒 从 这 屋顶 .

蔡庆等在房上拦住打手。

[ˌdiːˈjuː] [ˈɪɔːŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈkæptʃəd] [wuː][wenˈhwaː] [təˈgeðə(r)] .
Du Xiong and others captured Wu Wenhua together .
杜 熊 和 其他的 捕获 吴 文化 一起 .

杜雄等一同把武文华拿获，

[ɪts] [taɪd] [ʌp] .
It's tied up .
它是 系 向上 .

捆绑好了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [sæn] [ˈkɑʊnti] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They were escorted to the Sanhe County government office .
他们 是 护送 到 这 三河 县 政府 办公室 .

押着送到三河县署内，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮。

[ˌdiːˈjuː] [ˈɪɔːŋ] [sed] :
Du Xiong said :
杜 熊 说 :

杜雄说：

" [pliːz] [doʊnt] [liːv] [jet] , [ˈevriwʌn] . "
" Please don't leave yet , everyone . "
" 请 不 离开 然而 , 每个人 . "

“众位先别走，

[kʌm] [sɪt][ɪn][maɪ] [ˈklaːsruːm] .
Come sit in my classroom .
来 坐 在 我的 课堂 .

到我的班房屋内坐坐，

" [aɪl] [ɪkˈspleɪn] [wen] [aɪ][get] [bæk] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "
" I'll explain when I get back to you , sir . "
" 患病的 解释 什么时候 我 得到 后退 到 你 , 先生 . "

候我回明了老爷再说。”

[ˌdiːˈjuː] [ˈɪɔːŋ] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ,
Du Xiong reported to the master ,
杜 熊 据报道 到 这 掌握 ,

杜雄禀明老爷，

[pɛŋ] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'send] [ðə; ði] [θrəʊn] .
Peng Gongchuan was about to ascend the throne .
彭 曾是 关于 到 上升 这 王座 .
彭公传伺候升堂。

[θriː] [ʃɪfts] [ɒv; əv] ['sɜːvənts] ,
Three shifts of servants ,
三 轮班 的 仆人 ,
三班人役，

[ˈstændɪŋ] [gɑːd] [ænd; ʌnd] ['sɜːvɪŋ] .
Standing guard and serving .
常设 警卫 和 服务 .
站班伺候。

[lɔːd] [pɛŋ] , ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hɔːl] , [sed] :
Lord Peng , sitting in the hall , said :
主 彭 , 坐着 在 这 大厅 , 说 :
彭公坐堂说：

" [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlən] [wuː][wen'hwaː] [ə'lɒŋ] ! "
" Bring the villain Wu Wenhua along ! "
" 带来 这 恶棍 吴 文化 沿着 ! "
“带上恶棍武文华来！ ”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] , [ænd; ʌnd][ðə; ði] [hɔːlz] ['paʊə(r)][ɪz] [ɪ'stæblɪʃt] .
A shout from all sides , and the hall's power is established .
一个 喊 从 全部 侧面 , 和 这 大厅 力量 是 已确立的 .
前后左右一喊堂威，

[diː'juː] [ɪ'ɔːŋ] [led][wuː][wen'hwaː][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Du Xiong led Wu Wenhua to the main hall .
杜 熊 引领 吴 文化 到 这 主要的 大厅 .
杜雄带武文华来至大堂，

[stænd] [ˈʌpraɪt] [wɪ'daʊt] ['niːlɪŋ] .
Stand upright without kneeling .
站立 直立 没有 跪着 .
立而不跪。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] ['stændɪŋ] [brɪ'ləʊ] [ɪz][wuː][wen'hwaː] . "
" The person standing below is Wu Wenhua . "
" 这 人 常设 以下 是 吴 文化 : "
“下边站的是武文华，

[juː; jʊ][hæv; həv] [siːn] [ðɪs] ['kaʊntɪ] ,
You have seen this county ,
你 有 已见 这 县 ,
你见了本县，

[waɪ] [nɒt] [niːl] ?
Why not kneel ?
为什么 不是 下跪 ?
为何不跪？ ”

[wuː][wen'hwaː] [sed] :
Wu Wenhua said :
吴 文化 说 :
武文华说：

" [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [hu:] [hæz; həz] [pɑ:st] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ig,zæmi'neiʃənz] [hæz; həz][nɒt][ˈbrəʊkən][ðə; ði] [lɔ:] .
" A scholar who has passed the imperial examinations has not broken the law .
" 一个 学者 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 有 不是 破碎的 这 法律 :
"
"
"

“举人并不犯法，

[waɪ] [teɪk] [em 'i:] ?
Why take me ?
为什么 拿 我 ？

为何拿我。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ju:; jʊ][ˈhænd(ə)l][ɔ:l][ðə; ði] ['lɔ:su:ts] , "
" You handle all the lawsuits , "
" 你 处理 全部 这 诉讼 , "

“你包揽词讼，

[ˈwɪlf(ə)l][ænd; ənd] ['rekləs] ,
willful and reckless ,
任性的 和 鲁莽 ,

任性妄为，

[dɪsrɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)] [sju'piəriəz]
Disrespect for superiors
不尊重 为了 上级

目无官长，

[ˈrɔ:riŋ] [ɪn][ðə; ði]['kɔ:tru:m; 'kɔ:trəm] ,
Roaring in the courtroom ,
咆哮 在 这 法庭 ,

咆哮公堂，

" [dræg] [hɪm] [ə'wei] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm] ! "
" Drag him away and beat him ! "
" 拖 他 离开 和 打 他 ! "

拉下去给我打！ ”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
A shout came from the left and right .
一个 喊 来了 从 这 左边 和 正确的 .

左右一声喊嚷，

[wu:;][wen'hwa:;][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n] ['fɔ:ti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
Wu Wenhua was given forty strokes of the cane .
吴 文化 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 .

把武文华打了四十大板。

[wu:;][wen'hwa:;] [sed] :
Wu Wenhua said :
吴 文化 说 :

武文华说：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [ɪn'sʌlt] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] , "
" You have insulted a gentleman , "
" 你 有 受辱 一个 绅士 , "

“你凌辱绅士，

[ˈpʌnɪʃɪŋ] [ðə; ði] ˈskɒlə(r)]
Punishing the scholar
惩罚 这 学者

责打举人，

[ai] [wɪl] ˈdefɪnətli [gəʊ[tuː; tə] [ðə; ði] - [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [faɪl] [ə; eɪ] [kəmˈpleɪnt] [əˈɡenst] [juː; jʊ] .
I will definitely go to the Shuntian Prefecture and file a complaint against you .
我 将要 确实 去 到 这 - 州 和 文件 一个 抱怨 反对 你 .
我必到顺天府把你喊告下来。”

[pɛŋ] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ai][eɪ ˈem][hɪə(r)][ɒn] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈɔːdəs] [tuː; tə] [əˈrest] [juː; jʊ] . "
" I am here on imperial orders to arrest you "
" 我 是 这里 在 帝国 订单 到 逮捕 你 " .
“我奉旨拿你，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ][bəʊld] !
How dare you be so bold !
如何 敢 你 是 所以 大胆的 !

还敢这样大胆，

[ˈkwɪkli] [rɪˈkaʊnt] [wɒt] [juːv] [dʌn] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
Quickly recount what you've done in the past .
迅速地 叙事 什么 你已经 完毕 在 这 过去的 .

快把已往所作之事，

[tel] [em ˈiː] .
Tell me :
告诉 我 :

给我说来。”

[wuː][wenˈhwaː] [ɪnˈdʒʊəd] ˈtɔːtʃə(r) [bʌt; bət] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [kənˈfes] .
Wu Wenhua endured torture but refused to confess .
吴 文化 忍受 酷刑 但 拒绝 到 承认 .

武文华忍刑不招。

[pɛŋ] [ɡɒŋ] [delt] [wɪð] [ə; eɪ] ˈɡæŋstə(r) [huː] [brəʊk] [ðə; ði] [lɔː] .
Peng Gong dealt with a gangster who broke the law .
彭 锣 已处理 和 一个 流氓 WHO 打破 这 法律 .

彭公办了个势棍不法，

[ˈwɪlf(ə)] [ænd; ənd] [dɪˈsiːtf(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] ,
Willful and deceitful of the law ,
任性的 和 欺骗性的 的 这 法律 ,

任性欺律，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] ˈɡɪv(ə)n [wʌn] ˈhʌndrəd [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
He should be given one hundred strokes of the cane .
他 应该 是 给定 一 百 笔画 的 这 甘蔗 .

应杖一百，

[θriː] [ˈjɪəz] [ɪmˈprɪznmənt]
Three years imprisonment
三 年 监禁

徒刑三年，

[ðə; ði] ˈdɒkjumənt [wɒz; wəz] ˈɪʃuːd [baɪ][ðə; ði][suːˈpriːm; sjuːˈpriːm] [kɔːt] .
The document was issued by the Supreme Court .
这 文档 曾是 发布 经过 这 最高 法庭 .

文书行于上宪。

[di:ˈju:] [ɪˈɔ:ŋ] [wɒz; wəz] [riˈwɔ:did] [wið] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsilvə(r)] .
Du Xiong was rewarded with one hundred taels of silver .
杜 熊 曾是 奖励 和 一 百 两 的 银 .
这里赏了杜雄一百两银子。

[di:ˈju:] [ɪˈɔ:ŋ] [ˈmæniɪdʒɪz] [ˈbæŋkwɪt] .
Du Xiong manages banquets .
杜 熊 管理 宴会 .

杜雄治酒席，

[pli:z] [ˈhʌri] [ænd; ənd][ju:z][ðə; ði][æks][ɒn][ðə; ði] [blæk] [meɪl] .
Please hurry and use the axe on the black male .
请 匆忙 和 使用 这 斧头 在 这 黑色的 男性 .
请快斧子黑雄、

[pi:ˈju:][ˈdɑ:əʊ][li:][dʒʌŋ] ,
Pu Dao Li Jun ,
普 道 李 俊 ,

朴刀李俊、

[mʌd] [ˈvʌdʒrə][ˈdʒi:ə] [ʃɪn] ,
Mud Vajra Jia Xin ,
泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[fɑ:st] - [legd] [məˈləʊn] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈswɒləʊ] [ɪz] [ˈkeələs]
Flying Swallow is careless
飞行 吞 是 粗心

飞燕子马虎、

[ˈfi:nɪks] [ʒɑ:ŋ] [tʃi:]
Phoenix Zhang Qi
凤凰 张 齐

凤凰张七、

[ˈaɪəŋ] [ˈflæɡpəʊl] [si: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] ,
Iron Flagpole Cai Qing ,
铁 旗杆 蔡 青 ,

铁幡杆蔡庆、

[ˈmænɪfestɪŋ] [ɡɒd][ˈheɪə] [ʃi:hɔŋ] ,
Manifesting God Hao Shihong ,
显现 上帝 郝 世宏 ,

显道神郝士洪、

[wɒŋ] - , [ðə; ði] [eɪt] - [ɑ:md] [ˈneɪzhɑ:] ([ˈfɔ:ˈti:n] [jˈiəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)])
Wan Junzhao , the eight - armed Nezha (fourteen years old this year)
万 - , 这 八 - 武装 哪吒 (十四 年 老的 这 年)
八臂哪吒万君兆（今年十四岁）、

[saɪ] [dʒu:] [ɡwa:ŋ]
Sai Shiqian Zhu Guang
赛 石前 朱 光

赛时迁朱光

[ˈænsɛstə(r)] ,
Ancestor ,
祖先 ,

祖、

[ˈʃaʊ] - , [ðə; ði] [ˈɔːθə(r)] [pʊ; əv] " [ˈdʒɪntə][ˈtəʊə(r)] " ,
Xiao Jingfang , the author of " Jinta Tower " ,
肖 - , 这 作者 的 " 金塔 塔 " ,

掺金塔萧景芳、

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [tʃɑːŋ] - , [ðə; ði] [faɪv] [dəˈrek](ə)nz] [taɪ] [sweɪ] , [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ]
The heroes , including Chang Wanxiong , the Five Directions Tai Sui , were drinking
这 英雄 , 包括 张 - , 这 五 方向 泰 隋 , 是 喝

[ɪn][ðə; ði][dʒeɪl] [sel] .
in the jail cell .
在 这 监狱 细胞 .

五方太岁常万雄这几位英雄在班房吃酒，

[ˈevriwʌn] [ˈpɑːtɪd] [pʌn] [gʊd] [tɜːmz] .
Everyone parted on good terms .
每个人 分手了 在 好的 条款 .

大家尽欢而散。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[aɪ] [sed] [gʊdˈbaɪ] [ænd; ənd][ɡɒt] [ʌp] .
I said goodbye and got up .
我 说 再见 和 得到 向上 .

告辞起身，

[hed] [tuː; tə] - [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə][faɪnd] [hwaːŋ] [ˈsɑːn,tai] .
Head to Hejian Prefecture to find Huang Santai .
头 到 - 州 到 寻找 黄 桑泰 .

奔河间府找黄三太，

[help] [hɪm] [biːt] [ˈɡerɪt] - .
Help him beat Dou Erdun .
帮助 他 打 斗 - .

帮助他打窦二墩。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第14/212页

[ðə; ði] [gru:p] [set] [ɒf] .
The group set off .
这 团体 放 离开 .

众人上路，

[ðæt] [deɪ] [wɒz; wəz] ['mu:vɪŋ] ['fɔ:wəd] .
That day was moving forward .
那 天 曾是 移动 向前 .

那一日正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [kɔ:ld] [aʊt] [frɒm; frəm][br'haɪnd] :
Suddenly someone called out from behind :
突然 某人 称为 出去 从 在后面 :

忽听后边有人叫道：

" [teɪk] [keə(r)] , ['brʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] [tʃi:] "
" Take care , Brother Zhang Qi "
" 拿 关心 , 兄弟 张 齐 "

“张七哥慢走，

[aɪm][hɪə(r)] .
I'm here .
我是 这里 .

我来也。”

[ʒɑ:ŋ] [tʃi:] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
Zhang Qi turned around ,
张 齐 转向 大约 ,

张七一回头，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][li:][pi:ɪ'aɪ] , [ðə; ði] ['mʌŋki] .
It was Li Pei , the monkey .
它 曾是 李 裴 , 这 猴 .

看见是猴儿李佩、

[li:] [ju] , [red] [flæg]
Li Yu , Red Flag
李 于 , 红色的 旗帜

红旗李煜、

[saɪ][bi: 'eɪ] [wæŋ] [di:'ju:] [tʃɪŋ] ,
Sai Ba Wang Du Qing ,
赛 巴 王 杜 青 ,

赛霸王杜清、

['aɪən][mæn][di:'ju:] [mɪŋ] ,
Iron Man Du Ming ,
铁 男人 杜 明 ,

铁金刚杜明，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [met] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊd] .
The four met with the crowd .
这 四 遇见 和 这 人群 .

四人与众人见面，

[ðə; ði] ['serəməni] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 .

行礼已毕。

[ʒɑ:ŋ] [tʃi:] [ɑ:skt] :
Zhang Qi asked :
张 齐 问 :

张七问:

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][fɔ:(r)] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you four going ?
在哪里 是 你 四 去 ?

“你四人往哪里去? ”

[li:] [ju] [sed] :
Li Yu said :
李 于 说 :

李煜说:

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['hedɪŋ] [tu:; tə] - ['pri:fektʃə(r)] . "
" **We are heading to Hejian Prefecture .** " "
" 我们 是 标题 到 - 州 . " "

“我等往河间府，

[gəʊ][faɪnd] [hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] .
Go find Huang Santai .
去 寻找 黄 桑泰 .

找黄三太去。”

[di:'ju:] [tʃɪŋ] [sed] :
Du Qing said :
杜 青 说 :

杜清说:

[waɪr] ['ɔ:lsəʊ][gəʊɪŋ][tu:; tə][faɪnd][hɪm] .
We're also going to find him .
是 还 去 到 寻找 他 .

“我等也是去找他，

[wi:; wi][ɔ:l] [went] [tə'geðə(r)] .
We all went together .
我们 全部 去 一起 .

大家一同前往。”

[ðə; ði] [gru:p] [keɪm] [tə'geðə(r)] .
The group came together .
这 团体 来了 一起 .

众人合在一处，

[wi:; wi] [kən'tɪnju:d] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
We continued walking forward .
我们 持续 步行 向前 .

又往前走。

[dʒʊəɪŋ][ðə; ði] [haɪt] [pʊ; əv] ['sʌmə(r)] [hi:t] ,
During the height of summer heat ,
期间 这 高度 的 夏天 热 ,

时逢夏令盛暑之际，

[ðə; ði] ['bleɪzɪŋ] [sʌn] [wɒz; wəz] [laɪk] ['faɪə(r)] .
The blazing sun was like fire .
这 炽烈 太阳 曾是 喜欢 火 .

赤日似火，

[ðə; ði] ['dʒɜ:nɪ] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] .
The journey was extremely difficult .
这 旅行 曾是 极其 难的 .

在路上甚是难行。

[ˈsʌd(ə)nli] , [klaʊdz] [rəʊz] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
Suddenly , clouds rose in the northwest .
突然 , 云 玫瑰 在 这 西北 .

忽然云生西北，

[fɒg] ['raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ'i:st] .
Fog rises from the southeast .
多雾路段 上升 从 这 东南 .

雾起东南，

[ə; eɪ] [dɑ:k] [klaʊd] ,
A dark cloud ,
一个 黑暗的 云 ,

一片乌云，

[aɪ 'ti:] [blɒks] [aʊt][ðə; ði] ['sʌnlait] .
It blocks out the sunlight .
它 积木 出去 这 阳光 .

遮住太阳光华。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [braɪt] [red] [sʌn] [ʃaɪnz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The bright red sun shines in the sky .
这 明亮的 红色的 太阳 闪耀 在 这 天空 .

朗朗红日在天，

[ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] , [fɒg] [ænd; ənd] [klaʊdz] [ɪn'veləpt] ['evriθɪŋ] ;
In an instant , fog and clouds enveloped everything ;
在 一个 立即的 , 多雾路段 和 云 被包裹 一切 ;

顷刻雾锁云漫；

[ˈθʌndə(r)] [ænd; ənd] ['laɪtnɪŋ] [ʃʊk] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['pæləs] .
Thunder and lightning shook the imperial palace .
雷 和 闪电 摇晃 这 帝国 宫殿 .

霹雳交加动宸垣，

[weə(r)] [kæn; kən][ə; eɪ]['dræɡən][faɪnd] [pi:s] [ɪn][ðə; ði][vɑ:st]['əʊ(ə)n] ?
Where can a dragon find peace in the vast ocean ?
在哪里 能 一个 龙 寻找 和平 在 这 广阔的 海洋 ?

蛟龙沧海何安。

[pɪ:'ju:]['dɑ:əʊ][li:][dʒʌŋ] [sed] :
Pu Dao Li Jun said :
普 道 李 俊 说 :

朴刀李俊说：

" [maɪ] [ɪ'sti:md] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sɪstəz] . . . "
" My esteemed brothers and sisters . . . "
" 我的 尊敬的 兄弟 和 姐妹 . . . "

“众位仁兄贤弟，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['vɪlɪdʒ] [hɪə(r)] .
There are no villages here .
那里 是 不 村庄 这里 .

此处并无村庄，

[weə(r)] [kæn; kən][wiː; wi][faɪnd] [ˈfeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][reɪn] ?
Where can we find shelter from the rain ?
在哪里 能 我们 寻找 庇护所 从 这 雨 ?
哪里可以避雨？ ”

[ˌsiː erˈaɪ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən][ˈflægpəʊl][ˈekspɜːt] , [sed] :
Cai Qing , the iron flagpole expert , said :
蔡 青 , 这 铁 旗杆 专家 , 说 :
铁幡杆蔡庆说：

[wiː; wi] [ɜːdʒ] [ˈaʊə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ˈfɔːwəd] .
We urge our horses forward .
我们 敦促 我们的 马匹 向前 .
“我等催马向前，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] [ɪn] [frʌnt] .
There is a grove of trees in front .
那里 是 一个 树林 的 树木 在 正面 .
前边有一树林，

[ðeə(r)] [meɪ] [biː; bi][ə; eɪ][ˈfæməli] [ðeə(r)] .
There may be a family there .
那里 可能 是 一个 家庭 那里 .
或有人家，

[,aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .
亦未可知。”

[ðə; ði] [gruːp] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] .
The group walked to the front of the forest .
这 团体 步行 到 这 正面 的 这 森林 .
众人走至林前，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was an ancient temple on the west side of the road .
那里 曾是 一个 古老的 寺庙 在 这 西方 边 的 这 路 .
见路西有一座古庙，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə][ɪz][ɔːl] [red] [wɔːlz] .
The surrounding area is all red walls .
这 周围 区域 是 全部红色的 墙壁 .
周围都是红墙，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ˌɪnˈsaɪd][hæz; həz] [θriː] [ˈfloːz] .
The main hall inside has three floors .
这 主要的 大厅 里面 有 三 楼层 .
里边大殿三层，

[ðə; ði] [ˈflægpəʊl][ɪz][ˈsev(ə)n] [fiːt] [tɔːl] .
The flagpole is seven feet tall .
这 旗杆 是 七 脚 高的 .
旗杆高有七尺。

[ə; eɪ] [plæk] [əˈbʌv] [ðə; ði] [nɔːθ] [ɡeɪt] ,
A plaque above the north gate ,
一个 牌匾 多于 这 北 门 ,
正北山门上的一块匾额，

[ðə; ði] [ɪnˈskɪpʃ(ə)n] [riːdz] " [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɒv; əv] [ˈlɔɪəlti] " .
The inscription reads " Imperial Edict to Build the Temple of Loyalty " .
这 题词 阅读 " 帝国 法令 到 建造 这 寺庙 的 忠诚 " .
上写“敕建精忠庙”。

[ðə; ði] [i:st] ['kɔ:nə(r)] [geɪt] [ɪz] [kləʊzd] .
The east corner gate is closed .
这 东方 角落 门 是 关闭 .

东边角门关闭，

[li:] [ju] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Li Yu stepped forward and knocked on the door .
李 于 步 向前 和 敲门 在 这 门 .

李煜上前叩门，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] ! "
" Open the door ! "
" 打开 这 门 ！ "

“开门哪！ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [ɪn'saɪd] [ˈɑ:nsə(r)d] :
Suddenly , someone inside answered :
突然 , 某人 里面 回答 :

忽听里边有人答言说：

" [huz] ['nɒkɪŋ] ? "
" Who's knocking ? "
" 谁是 敲门 ？ "

“哪位叫门？ ”

[li:] [ju] [sed] :
Li Yu said :
李 于 说 :

李煜说：

" [ju: 'es] . "
" us . "
" 我们 . "

“我们。”

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Open the door .
打开 这 门 .

把门开了，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] [aʊt] .
A monk came out .
一个 僧 来了 出去 .

出来一个和尚，

[ˈəʊvə(r)] ['fɔ:ti] [j'iəz] [əʊld]
Over forty years old
超过 四十 年 老的

年约四旬以外，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[brɔ:d] ['ʃəʊldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部

膀大腰圆，

[hi:; hi][wɒz; wəz][bɔ:ld][ænd; ənd][nɒt] ['weəriŋ] [ə; eɪ][hæt] .

He was bald and not wearing a hat .

他 曾是 秃 和 不是 穿着 一个 帽子 :

光着头并未戴帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] [mʌŋks] [rəʊb] ,

Wearing a moon - white monk's robe ,

穿着 一个 月亮 - 白色的 僧侣的 长袍 ,

身穿月白布僧衣，

[blu:] [klɒθ] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,

Blue cloth undergarment ,

蓝色的 布 内衣 ,

蓝布中衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ˈʃu:z] ,

White socks and blue shoes ,

白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[ðə; ði][skɪn][wɒz; wəz] ['slɑɪtli] ['pɜ:p(ə)] .

The skin was slightly purple .

这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[tu:] [streɪt] , [bəʊld] [ˈaɪbrəʊz]

Two straight , bold eyebrows

二 直的 , 大胆的 眉毛

两道雄眉直立，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [streɪndʒ] [aɪz] [waɪd] ['əʊpən] ,

A pair of strange eyes wide open ,

一个 一对 的 奇怪的 眼睛 宽的 打开 ,

一双怪眼圆睁，

[ə; eɪ] [θɪk] [biəd] ['kʌvəriŋ] [hɪz; ɪz] ['saɪdbɜ:nz] .

A thick beard covering his sideburns .

一个 厚的 胡须 覆盖 他的 鬓角 .

连鬓一把络腮胡须。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] ['evriwʌŋ] [hæd; həd] ['hɔ:sɪz]

Upon seeing that everyone had horses

之上 看到 那 每个人 有 马匹

他一见众人皆有马匹，

[wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] , [hi:; hi] [sed] :

With a smile , he said :

和 一个 微笑 , 他 说 :

带笑说：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] . "

" Please come in and have a seat . "

" 请 来 在 和 有 一个 座位 . "

“众位里边坐吧。”

[ˌsi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [led][ðə; ði] [hɔ:s] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

Cai Qing and others led the horse into the temple .

蔡 青 和 其他的 引领 这 马 进入 这 寺庙 .

蔡庆等拉马进庙，

[ðə; ði] [mʌŋk] [taɪd][ðə; ði] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [tri:] .

The monk tied the horse to the tree .

这 僧 系 这 马 到 这 树 .

和尚把马拴在树上，

[pli:z] [hæv; həv] ['evriwʌn] [sɪt][ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Please have everyone sit in the east wing .
请 有 每个人 坐 在 这 东方 翼 .

让众位在东配房内坐。

[ʃi: er'aɪ] [tʃɪŋ] [sɔ:ɪ] [ə; ei] [smɔ:ɪ] ['teɪb(ə)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] .
Cai Qing saw a small table on the east side of the room .
蔡 青 锯 一个 小的 桌子 在 这 东方 边 的 这 房间 .

蔡庆看见屋内东边有小条案一张，

[pleɪs] [ðə; ði] ['ɪnsens] ['bɜ:nə(r)][ɒn][tɒp] .
Place the incense burner on top .
地方 这 香 刻录机 在 顶部 .

上摆炉瓶，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [desk] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)] ['teɪb(ə)] .
In front of the desk was an eight - immortal table .
在 正面 的 这 桌子 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 .

案前一张八仙桌儿，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .

两边各有椅子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [fɔ:(r)] ['treɪzəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
There are the Four Treasures of the Study on the table .
那里 是 这 四 宝藏 的 这 学习 在 这 桌子 .

桌儿上有文房四宝。

[ə; ei]['vɜ:tɪk(ə)] [stri:p] [ɪz] [ə'tætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] .
A vertical strip is attached to the east wall .
一个 垂直的 条 是 随附的 到 这 东方 墙 .

东墙上接着一张直条，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [di'pɪkt] ['swɒləʊz] [ɪn]['eɪprɪkɒt] [grəʊvz] [ɪn] [sprɪŋ] .
The painting depicts swallows in apricot groves in spring .
这 绘画 描绘 燕子 在 杏 小树林 在 春天 .

画的是杏林春燕，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; ei] ['kʌplət] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There is a couplet on both sides .
那里 是 一个 对联 在 两个都 侧面 .

两边有一幅对联，

[aɪ 'ti:] [sez] [ə'bʌv] :
It says above :
它 说道 多于 :

上面写的是：

[ðə; ði] ['fi:nɪks] [flu:] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪs] ['sɪdlɪŋz] .
The phoenix flew away from the rice seedlings .
这 凤凰 飞翔 离开 从 这 米 幼苗 .

凤在禾下鸟飞去，

[wen] [ə; ei] [hɔ:s] [ə'raɪvz] [æt; ət][ðə; ði] [ri:dz] , [nəʊ] [grɑ:s] [grəʊz] .
When a horse arrives at the reeds , no grass grows .
什么时候 一个 马 到达 在 这 芦苇 , 不 草 生长 .

马到芦边草不生。

['evri,wʌnz] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [səʊkt] .
Everyone's clothes were soaked .
每个人的 衣服 是 浸泡过 .

众人衣服全皆湿了，

[ˈevriwʌn] [rɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] .
Everyone wring out the water .

每个人 拧 出去 这 水 .

大家拧水。

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [ɑːskt] [wʌn] [ʊn; əv] [hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [tuː; tə] [bruː] [tiː] .
The monk asked one of his disciples to brew tea .

这 僧 问 一 的 他的 门徒 到 酿造 茶 .

和尚叫一个徒弟烹茶。

[hɒŋˈtʃiː] [liː] [ju] [sed] :
Hongqi Li Yu said :

洪奇 李 于 说 :

红旗李煜说：

" [maɪ] [diə(r)] ['brʌðəz] " "
" My dear brothers " "

" 我的 亲爱的 兄弟 "

“众位贤弟，

[juː; jʊ] [siː] , [ðɪs] ['temp(ə)] ['ɪz(ə)nt] [niə(r)] ['eni] ['vɪlɪdʒ] .
You see , this temple isn't near any village .

你 看 , 这 寺庙 不是 靠近 任何 村庄 .

你看这座庙不靠村庄，

[ɪn] [ðə; ði] ['wɪldənəs] ,
In the wilderness ,

在 这 荒野 ,

在旷野之处，

[ðə; ði] [ˌmʌŋk] [wɒz; wəz] [bɔːn] [fɪəs] .
The monk was born fierce .

这 僧 曾是 出生 凶猛的 .

和尚生的凶恶，

[hiːz] ['prɒbəbli] [nɒt] [ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜːs(ə)n] .
He's probably not a good person .

他是 大概 不是 一个 好的 人 .

料不是好人，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [biː; bi] ['ekstrə] ['keəf(ə)l] .
We need to be extra careful .

我们 需要 到 是 额外的 小心 .

咱们要多留神。”

[siː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :

蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] , " "
" It's alright , " "

" 它是 好吧 , "

“无妨，

[ɪts] [ɔːlraɪt] .
It's alright .

它是 好吧 .

不要紧。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [sɜ:vð] [ti:] .
The young monk served tea .
这 年轻的 僧 服务 茶 :

小和尚献上茶来，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ti:] .
Everyone is drinking tea .
每个人 是 喝 茶 :

大家喝茶。

[ðen] [ðə; ði] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then the monk came in from outside .
然后 这 僧 来了 在 从 外部 :

只见那个和尚从外边进来，

[ˈhəʊldɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [stɪk] [ɒv; əv] [ˈɪnsens] , [hi; hi] [sed] :
Holding up a stick of incense , he said :
保持 向上 一个 戳 的 香 , 他 说 :

手举一股香说：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [nu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 :

“天有正午，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [bɜ:n] [ˈɪnsens] [æt; ət] [nu:n] .
It's time to burn incense at noon .
它是 时间 到 烧伤 香 在 中午 :

该烧午时香了。”

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [li:][pi:,iːˈaɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtɔɪlət] .
At this moment , Li Pei went to the toilet .
在 这 片刻 , 李 裴 去 到 这 洗手间 :

此时李佩出恭去了，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [jʊr; jər] [kwaɪt] [dɪˈvəʊt] . "
" You're quite devout . "
" 你是 相当 虔诚的 " :

“你倒虔诚。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [wi:; wi] [hu:] [hæv; həv] [left] [həʊm] [tu:; tə] [bɪˈkʌm] [mʌŋks] , "
" We who have left home to become monks , "
" 我们 WHO 有 左边 家 到 变得 僧侣 , "

“我们出家之人，

" [θæŋks] [tu:; tə] [ˈbʊdəs] [ˈblesɪŋ] ! "
" Thanks to Buddha's blessing ! "
" 谢谢 到 佛陀的 祝福 ! "

靠佛爷保佑呢！ ”

[ˈevriwʌn] [nˈɒdɪd] .
Everyone nodded .
每个人 点头 :

众人点头，

[ˈsʌd(ə)nli] [ai] [smeld] [ðɪs] [ˈfreɪgrənt] [sent] .
Suddenly I smelled this fragrant scent .
突然 我 闻起来 这 香 香味 .

忽然闻着这股香的气味，

[ˌdiːˈjuː] [tʃɪŋ] [sed] :
Du Qing said :
杜 青 说 :

杜清说：

" [aɪ ˈtiː] [smelz] [səʊ] [gʊd] ! "
" It smells so good ! "
" 它 气味 所以 好的 ! "

“好香，

[ai][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [ai] [bɔːt] [ðɪs] ?
I wonder where I bought this ?
我 想知道 在哪里 我 买 这 ?

这也不知哪里买的？ ”

[ˈevriwʌn] [sed] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈriːəli] [gʊd] .
Everyone said it was really good .
每个人 说 它 曾是 真的 好的 .

众人皆说真好。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˌsiː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən][ˈflæɡpəʊl] [ˈekspɜːt] , [sed] :
Cai Qing , the iron flagpole expert , said :
蔡 青 , 这 铁 旗杆 专家 , 说 :

铁幡杆蔡庆说：

" [nɒt] [gʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！

[maɪ] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈblɜːri] [ænd; ənd][maɪ][maɪnd][ɪz] [kənˈfjuːzd] .
My eyes are blurry and my mind is confused .
我的 眼睛 是 模糊 和 我的 头脑 是 使困惑 .

我眼昏心迷，

[maɪ] [fiːt] [fiːl] [laɪt] [bʌn][ðə; ði] [graʊnd] .
My feet feel light on the ground .
我的 脚 感觉 光 在 这 地面 .

脚底下发轻。”

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] .
He collapsed to the ground in an instant .
他 倒塌 到 这 地面 在 一个 立即的 .

顷刻间就倒于地下。

[ˈfiːnɪks] [zɑːŋ] [tʃiː] [ˈkʊd(ə)nt] [seɪ] [fɔː(r); fə(r)][[ʊə(r)][ˈaɪðə(r)] .
Phoenix Zhang Qi couldn't say for sure either .
凤凰 张 齐 不能 说 为了 当然 任何一个 .

凤凰张七也说不好，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

一翻身倒于就地。

[eɪt] - [ɑ:md] ['hezha:] [wɒn] -
Eight - Armed Nezha Wan Junzhao
八 - 武装 哪吒 万 -

八臂哪吒万君兆、

[saɪ] , [dʒu:] [gwæŋzu:] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz]
Sai Shiqian , Zhu Guangzu , and a group of heroes
赛 石前 , 朱 光祖 , 和 一个 团体 的 英雄

赛时迁朱光祖等一伙英雄，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] [daʊn] .
They all fell down .
他们 全部 跌倒 向下 .

全都倒下了。

[ðə; ði] [mʌŋk] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] [ænd; ənd] [sed] :
The monk laughed heartily and said :
这 僧 笑了 衷心地 和 说 :

和尚哈哈大笑说：

" [ju:: jɒ] [dæmd] [bʌnt] [ɒv; əv] [ˈprɪznər] , "
" You damned bunch of prisoners , "
" 你 该死的 束 的 囚犯 , "

“你这一伙该死的囚徒，

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:: jɒ][ˈgəʊɪŋ] ! "
" Where are you going ! "
" 在哪里 是 你 去 ! "

往哪里走！ ”

[hi:: hi] [ðen] [left][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
He then left the east wing .
他 然后 左边 这 东方 翼 .

说着自己出了东配房，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [bæk'ja:d] ,
Once inside the main house in the backyard ,
一次 里面 这 主要的 房子 在 这 后院 ,

到了后院正房屋内，

[hi:: hi] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [ɒf] .
He took the knife off .
他 采取 这 刀 离开 .

把刀摘了下来。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] [mʌŋk] ,
This monk ,
这 僧 ,

这个和尚，

[hi:: hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈbændɪt][ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:] [wɜ:lɪd] .
He was a bandit in the outlaw world .
他 曾是 一个 土匪 在 这 取缔 世界 .

他乃是绿林中一个盗寇，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][mju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [lɒŋ] .
His surname is Mu and his given name is Long .
他的 姓 是 亩 和 他的 给定 姓名 是 长的 .

姓牧名龙，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈnɪkneɪmd] " [ðə; ði][ˈtɜːt(ə)l][æɪt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] " .
It is nicknamed " the turtle at the bottom of the water " .
它是绰号"这龟在这底部的这水"。
外号人称水底鳖。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [frend] ,
He has a friend ,
他有一个朋友，
他有一个朋友，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][,diːˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][,eɪˈəʊ] .
His surname is Du and his given name is Ao .
他的姓是杜和他的给定姓名是奥。
姓杜名鳌，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [bækt] [ˈtɜːt(ə)l] [siːl] ,
Nicknamed the Golden - backed Turtle Seal ,
绰号这金的-支持的龟海豹，
外号人称金背鼉海狗，

[,aɪˈtiː] [wɪl] [meɪk] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɜːnə(r)] .
It will make the incense burner .
它将要制作这香刻录机。
会使薰香。

[hɪz; ɪz] [ˈɪnsens] ,
His incense ,
他的香，
他这个薰香，

[ðə; ði] " [ˈkɒkkrəʊ] [æɪt; ət] [dɔːn] " [ænd; ənd] " [ˌrezəˈrekʃ(ə)n] [ˈɪnsens] " [ɒv; əv][saɪ] [maʊ] [sweɪ][ænd; ənd]
The " Cockcrow at Dawn " and " Resurrection Incense " of Sai Mao Sui and
这"鸡鸣在黎明"和"复活香"的赛毛泽东隋和
[jæŋ] - [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈdɪfrənt] [ˈtiːtʃɪŋ] [ˈmeθədʒ] .
Yang Xiangwu are two different teaching methods .
杨-是二不同的教学方法。
与赛毛遂杨香武的鸡鸣五更返魂香是两路传授。

[jæŋ] - [ˈɪnsens] ,
Yang Xiangwu's incense ,
杨-香，
杨香武那薰香，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ˈpiːp(ə)l] [kæn; kən] [smel] [,aɪˈtiː] ,
As long as people can smell it ,
作为长的作为人们能闻它，
只要人闻着，

[ˈəʊnli] [wen] [ðə; ði][ˈruːstə(r)] [krəʊz] [kæn; kən][wʌn] [əˈweɪkən] .
Only when the rooster crows can one awaken .
仅有的什么时候这公鸡乌鸦能一觉醒。
鸡鸣才能苏醒过来。

[hɪz; ɪz] [ˈɪnsens] ,
His incense ,
他的香，
他这个薰香，

[,eɪˈdiːˈdiː] [məˈdɪsɪnl] [ɪnˈɡriːdiənts] ,
Add medicinal ingredients ,
添加药用原料，
加添药味，

[,aɪ 'ti:] [teɪsts] ['veri] ['freɪgrənt] .
It tastes very fragrant .
它 口味 非常 香 .

其味甚香，

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][mʌst; məst][bi:; bi] ['nu:trəˌlaɪzd] [wɪð] [kəʊld][ˈwɔ:tə(r)] .
The medicine must be neutralized with cold water .
这 药品 必须 是 中和 和 寒冷的 水 .

须用冷水解药，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [sɪks] [ˈaʊəz] [tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] .
It will take six hours to understand .
它 将要 拿 六 小时 到 理解 .

等六个时辰方能明白，

[hɪz; ɪz] [ˈæntɪdəʊt] [wɒz; wəz] [juˈni:k] .
His antidote was unique .
他的 解毒剂 曾是 独特的 .

他那解药又是独门。

[tə'deɪ] [hi:; hi] [sɔ:] ['evriwʌn] ['raɪdɪŋ][ðeə(r)][əʊn] [maʊnts] .
Today he saw everyone riding their own mounts .
今天 他 锯 每个人 骑术 他们的 自己的 安装 .

今天他见众人各跨坐骑，

[ˈdɪfrənt] ['eɪdʒɪz] ,
Different ages ,
不同的 年龄 ,

老少不一，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['bɒdɪɡɑ:d] .
He must be a bodyguard .
他 必须 是 一个 保镖 .

必是保镖之人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] ['treʒə(r)] .
There was a lot of gold and silver treasure .
那里 曾是 一个 很多 的 金子 和 银 宝藏 .

金银财宝不少，

[hi:; hi] [ðen] [ju:st] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] [hɪm'self] .
He then used the antidote himself .
他 然后 用过的 这 解毒剂 他自己 .

他便自己用了解药，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv][tɪˈbet(ə)n] ['ɪnsens] .
I took a large amount of Tibetan incense .
我 采取 一个 大的 数量 的 藏 香 .

拿了一大股藏香，

[held] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m]
Held in the east room
握住 在 这 东方 房间

在东屋中举着，

[ˈspi:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] .
Speaking to the crowd .
请讲 到 这 人群 .

和众人说话。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈfəʊkəst] [ɒn] [ˈsmelɪŋ] [ðə; ði] ['freɪgrəns] .
Everyone was only focused on smelling the fragrance .
每个人 曾是 仅有的 专注 在 闻起来 这 香味 .

众人只顾闻那香味，

[ʌn'həʊɪŋli] , [hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Unknowningly , **he fell to the ground** .
不知不觉地 , 他 跌倒 到 这 地面 .

不知不觉跌于就地，

[ʌn'kənʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

昏迷不醒。

[ðə; ði] [mʌŋks] ['dɑ:mə] [neɪm] [ɪz] - .
The monk's Dharma name is Deyuan .
这 僧侣的 法 姓名 是 - .

和尚法名德缘，

[wen] [wi:; wi][gɒt][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ,
When we got to the back ,
什么时候 我们 得到 到 这 后退 ,

到了后边，

[brɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
Bring a steel knife .
带来 一个 钢 刀 .

带一把钢刀，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] ['evriwʌn] .
They were coming to kill everyone .
他们 是 未来 到 杀 每个人 .

要来杀众人。

['lʊkɪŋ] [aʊt] ['ɪntu:][ðə; ði][medɪ'teɪʃ(ə)n] [hɔ:l] ,
Looking out into the meditation hall ,
寻找 出去 进入 这 冥想 大厅 ,

在外边禅堂一瞧，

[ðə; ði][reɪn] [stɒpt] .
The rain stopped .
这 雨 停止 .

天上雨也住了。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][reɪn] , [ðə; ði][skaɪ] [klɪəd] .
After the rain , the sky cleared .
后 这 雨 , 这 天空 已清除 .

雨过天晴，

[ðə; ði] [waɪnd] [səb'saɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [dɪ'spɜ:st] .
The wind subsided and the clouds dispersed .
这 风 平静下来 和 这 云 分散的 .

风息云散，

[ə; eɪ] [red] [sʌn] [ʃaɪnz] [θru:] [ðə; ði] ['dɑ:knəs] .
A red sun shines through the darkness .
一个 红色的 太阳 闪耀 通过 这 黑暗 .

透出一轮红日来。

[hi:; hi] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
He carried a steel knife .
他 携带 一个 钢 刀 .

他手提钢刀，

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [zen] [hɔ:l] ,
Upon entering the East Zen Hall ,
之上 进入 这 东方 禅 大厅 ,

进了东禅堂，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈevriwʌn] [ˈlaɪɪŋ] [daʊn] ,
Seeing everyone lying down ,
看到 每个人 说谎 向下 ,

见众人横倒竖卧，

[ʌnˈkɒŋjəs]
Unconscious
无意识

昏迷不醒，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [swɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] .
Fang was about to swing his knife and kill someone .
方 曾是 关于 到 摇摆 他的 刀 和 杀 某人 .

方要抡刀杀人，

[dʒʌst] [ðen] , [li:] [pi:,i:'aɪ] , [ðə; ði] [ˈmʌŋki] , [rɪˈtʃ:nd] [frɒm; frəm] [rɪˈli:vɪŋ] [hɪmˈself] .
Just then, Li Pei, the monkey, returned from relieving himself .
只是 然后 , 李 裴 , 这 猴 , 返回 从 缓解 他自己 .

恰好猴儿李佩出恭回来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] , [ˈredi] [tu:; tə] [kɪl] [ˈevriwʌn] ,
Seeing the monk holding a steel knife, ready to kill everyone ,
看到 这 僧 保持 一个 钢 刀 , 准备好 到 杀 每个人 ,

见和尚手执钢刀要杀众人，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [əʊn] [naɪf] .
He also drew his own knife .
他 还 画 他的 自己的 刀 .

自己也抽出刀来，

[ʃaʊt] [aɪ ˈti:] [aʊt] :
Shout it out :
喊 它 出去 :

大喊一声说：

" [mʌŋk] , [pli:z] [dʊənt] [hɜ:t] [maɪ] [frend] ! "
" Monk, please don't hurt my friend ! "
" 僧 , 请 不 伤害 我的 朋友 ! "

“和尚休要伤我的朋友！”

[ðə; ði] [mʌŋk] [tʃ:nd] [əˈraʊnd] ,
The monk turned around ,
这 僧 转向 大约 ,

和尚一回头，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈtʃɒpɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He jumped out and started chopping with a knife .
他 跳了起来 出去 和 开始 切碎 和 一个 刀 .

跳出来抡刀就剁，

[li:] [pi:,i:'aɪ] [ˈhʌɪɪdli] [helpt] [hɪm] [bæk] .
Li Pei hurriedly helped him back .
李 裴 匆匆 帮助 他 后退 .

李佩急架相还。

[ðə; ði] [tu:] [men] [dɪˈspleɪd] [ðeə(r)] [ˈpaʊə(r)] [ænd; ənd] [maɪt] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:tja:d] .
The two men displayed their power and might in the courtyard .
这 二 男人 显示 他们的 力量 和 可能 在 这 庭院 .

二人在院中各抖雄威，

[ðɪs] [ˈfi:nɪks] [spredz] [ɪts] [wɪŋz] [ænd; ənd] [tʃɒps] [daʊn] [ðə; ði] [mʌŋk] .
This phoenix spreads its wings and chops down the monk .
这 凤凰 传播 它是 翅膀 和 排骨 向下 这 僧 .

这一个凤凰展翅剁和尚，

[ðæt] [hɔ:k] [ˈsʌməsɔ:lt] [tu:; tə] [gri:t] [li:][pi:,i:'aɪ] .
That hawk somersaulted to greet Li Pei .
那 鹰 翻筋斗 到 迎接 李 裴 .

那一个鸽子翻身迎李佩。

[li:][pi:,i:'aɪ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [bi:n] [əˈfektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɪnsens] .
Li Pei noticed that everyone had been affected by the incense .
李 裴 注意到 那 每个人 有 到过 做作的 经过 这 香 .

李佩瞧见众人皆被薰香薰过去了，

[wʌn] [ˈkænɒt] [klæp] [wʌnz] [hændz] [əˈləʊn] .
One cannot clap one's hands alone .
一 不能 拍 一个人的 双手 独自的 .

自己孤掌难鸣，

[ðə; ði] [mʌŋk] , [haʊˈevə(r)] , [gru:] [mɔ:(r)] [kəˈreɪdʒəs] [wɪð] [i:tʃ] [kɪl] .
The monk , however , grew more courageous with each kill .
这 僧 , 然而 , 生长 更多的 勇敢 和 每个 杀 .

和尚却越杀越勇。

[æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt] [wen] [ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈi:vnli] [mætʃt] . . .
At the moment when the matter was evenly matched . . .
在 这 片刻 什么时候 这 事情 曾是 均匀地 匹配 . . .

正在难解难分之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] .
Suddenly another person jumped down from the wall .
突然 其他 人 跳了起来 向下 从 这 墙 .

忽然墙上又跳下一个人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [θi:f] ?
Where is the thief ?
在哪里 是 这 贼 ?

“何处贼人，

[daʊnt][bi:; bi] [ˈrekləs] .
Don't be reckless .
不 是 鲁莽 .

休要逞强，

" [aɪ] [kʌm] [ænd; ʌnd][get][ju:; jʊ] ! "
" I'll come and get you ! "
" 患病的 来 和 得到 你 ! "

待我来取你！ "

[li:][pi:,i:'aɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ʌnd] [sɔ:] . . .
Li Pei looked up and saw . . .
李 裴 看起来 向上 和 锯 . . .

李佩抬头观看，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
The man was nine feet tall .
这 男人 曾是 九 脚 高的 .

见那人身高九尺，

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[fɪəs] - [lʊkɪŋ]
fierce - looking
凶猛的 - 寻找

凶眉恶眼，

[streɪndʒ] [fleʃ] [gruː] [ˈevriweə(r)] .
Strange flesh grew everywhere .
奇怪的 肉 生长 到处 .

怪肉横生，

[ˈweəriŋ] [bluː] [ˈsætɪn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue satin trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 缎 裤子 和 夹克 ,

身穿青缎裤褂，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ɡriːn] [ˈsætɪn][fɑːst] [buːts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,

足登青缎快靴，

[ə; eɪ] [bluː] [ˈhæŋkətʃɪf] [ɪz] [ræpt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [hed] .
A blue handkerchief is wrapped around the head .
一个 蓝色的 手帕 是 包装 大约 这 头 .

青手绢包头，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] ,
Carrying a steel knife ,
携带 一个 钢 刀 ,

手提钢刀，

[liː][piː,iˈaɪ][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [stæbd] .
Li Pei was to be stabbed .
李 裴 曾是 到 是 刺伤 .

照定李佩就是一刀。

[liː][piː,iˈaɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈbændɪts][hæd; həd] [geɪnd] [mɔː(r)] [ˈfɑːləʊərz] .
Li Pei saw that the bandits had gained more followers .
李 裴 锯 那 这 强盗 有 获得 更多的 追随者 .

李佩见贼人又添余党，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ][eɪˈem] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [ˈsɔːdzmənʃɪp] ,
Although I am proficient in swordsmanship ,
虽然 我 是 精通 在 剑术 ,

自己虽然刀法精通，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [tuː] [fɪsts] [kænt] [faɪt] [fɔː(r)][hændz] .
Unfortunately , two fists can't fight four hands .
很遗憾 , 二 拳头 不能 斗争 四 双手 .

无奈两拳难敌四手，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] [faɪt] [əˈɡenst] [tuː] ?
How can one person fight against two ?
如何 能 一 人 斗争 反对 二 ?

一人怎敌二人？

[ðiːz] [tuː] [θiːvz]
These two thieves
这些 二 窃贼

这两个贼人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈsiːz(ə)nd] [θiːvz] [huː] [hæd; həd] [rəʊm] [ðə; ði][lænd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They were all seasoned thieves who had roamed the land for a long time .
他们 是 全部 经验丰富的 窃贼 WHO 有 漫游 这 土地 为了 一个 长的 时间 .

都是久闯江湖的大盗，

[li:] [pi: i: 'aɪ] [θɔ: t] [tu:; tə] [hɜ: 'self] :
Li Pei thought to herself :
李 裴 想法 到 她自己 :

李佩心想：

[ɪf] [aɪ] [lu: z]
If I lose
如果 我 失去

“自己若是败了，

[maɪ] [frendz] [ɑ: (r); ə(r)] [ɔ: l] [ded] !
My friends are all dead !
我的 朋友们 是 全部 死的 !

众朋友性命休矣！

[wi:; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [li: v] .
We must not leave .
我们 必须 不是 离开 :

决不能走，

" [aɪ] [kæn; kən] ['əʊnli] [kən'tend] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [dɪ'tɜ: mɪn] [ðə; ði] ['vɪktə(r)] . "
" I can only contend with the two of them to determine the victor . "
" 我 能 仅有的 抗衡 和 这 二 的 他们 到 决定 这 胜利者 . "

只可与他二人争个胜败。”

[ðə; ði] ['bæt(ə)l] ['lɑ: stɪd] [fɔ: (r); fə(r)] [mɔ: (r)] [ðæn; ðən] [æn; ən] [aʊə(r)] .
The battle lasted for more than an hour .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 一个 小时 :

战了有一个多时辰，

[li:] [pi: i: 'aɪ] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
Li Pei was covered in sweat .
李 裴 曾是 涵盖 在 汗 :

李佩浑身是汗，

[maɪ] [lɪmz] [fi: l] [wi: k] .
My limbs feel weak .
我的 四肢 感觉 虚弱的 :

四肢发软。

[ðæt] [ɪz] , [li:] [pi: i: 'aɪ] ,
That is , Li Pei ,
那 是 , 李 裴 ,

也就是李佩，

[wi:; wi] [ni: d] [tu:; tə] [faɪnd] ['sʌmwʌn] [els] .
We need to find someone else .
我们 需要 到 寻找 某人 别的 :

要换别人，

[ðeɪ] [wɜ: (r); wə(r)] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ: (r); fə(r)] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
They were no match for either of them .
他们 是 不 匹配 为了 任何一个 的 他们 :

准不是他二人的对手。

[ðɪs] ['swetɪŋ] ,
This sweating ,
这 出汗 ,

这一出汗，

[ðə; ði] ['sɔ: dzmənʃɪp] [wɒz; wəz] [keɪ'ɒtɪk] .
The swordsmanship was chaotic .
这 剑术 曾是 混乱 :

刀法又乱，

[,aɪˈti:] [ˌsi:m] [ˌʌnˈlaɪkli] [ðæt][wi:; wi][kæn; kən] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [θi:vz] .
It seems unlikely that we can defeat the thieves .
它 似乎 不太可能 那 我们 能 击败 这 窃贼 .

大概已不能取胜于贼人。

[æɪt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [rɪˈsi:vɪd] [ˈɪnsens] [æɪt; ət][ðə; ði] [dʒɪŋzɔŋ] [ˈtemp(ə)l] .
At this time , the heroes received incense at the Jingzhong Temple .
在 这 时间 , 这 英雄 已收到 香 在 这 京中 寺庙 .

此时众豪杰在精忠庙受了薰香，

[ðeə(r)] [feɪt] [ɪz] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] .
Their fate is uncertain .
他们的 命运 是 不确定 .

生死难定。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [tu:] : [ˈhɪərəʊz][æɪt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][pʊ; əv] [ˈlɔɪəlti] [rɪˈsi:v] [ˈɪnsens] , [ænd; ənd]
Chapter Twenty - Two : Heroes at the Temple of Loyalty Receive Incense , and
章 二十 - 二 : 英雄 在 这 寺庙 的 忠诚 收到 香 , 和

[ˈhɪərəʊz][ˈgæðə(r)][ɪn] - [ˈpri:fektʃə(r)]
Heroes Gather in Hejian Prefecture
英雄 收集 在 - 州

第二十二回 精忠庙群雄受薰香 河间府豪杰大聚会

[,aɪˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [li:] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [bækt] [ˈtɜ:t(ə)][ænd; ənd] [si:] [ˈlaɪən][ˌdiːˈju:]
It is said that Li Peizheng and the golden - backed turtle and sea lion Du
它 是 说 那 李 - 和 这 金的 - 支持的 龟 和 海 狮子 杜

[eɪˈəʊ] ,
Ao ,
奥 ,

话说李佩正与金背鼋海狗杜鳌、

[ðə; ði] [ˌʌndəˈwɔ:tə(r)] [ˈtɜ:t(ə)l] , [hɜ:rdɪŋ] [ðə; ði][ˈdræɡən] , [meɪks] [ɪts] [mu:v] .
The underwater turtle , herding the dragon , makes its move .
这 水下 龟 , 放牧 这 龙 , 制作 它是 移动 .

水底鳌牧龙动手，

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [skɪld] [wɪð] [sɔ:rdz] .
The two thieves were skilled with swords .
这 二 窃贼 是 熟练 和 剑 .

两个贼人刀法精通，

[li:][pi:iˈaɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈæŋkʃəs] .
Li Pei became anxious .
李 裴 成为 焦虑的 .

李佩急了，

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði][ˈtɜ:t(ə)l] - [æɪt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [bləʊ] .
He killed the turtle Mulong at the bottom of the water with a single blow .
他 被杀 这 龟 - 在 这 底部 的 这 水 和 一个 单身的 吹 .

一刀把水底鳌牧龙砍死。

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [bækt] [ˈsɔ:ftʃəl] [ˈtɜ:t(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [si:l] [dɒg] - [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɡreɪtlɪ]
The golden - backed softshell turtle and the seal dog Du'ao were greatly
这 金的 - 支持的 软壳 龟 和 这 海豹 狗 - 是 非常
[səˈpraɪzd] .
surprised .
惊讶 .

金背鼋海狗杜鳌大吃一惊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [nɒt] [ɡʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "

“不好！”

[ˈmʌŋki] [li:][pi:iˈaɪ] [sed] :
Monkey Li Pei said :
猴 李 裴 说 :

猴儿李佩说:

" [aɪ] , [li:][pi:iˈaɪ] , [eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] . "
" I , Li Pei , am a hero of the world . "
" 我 , 李 裴 , 是 一个 英雄 的 这 世界 . "

“我李佩是天下英雄，

[aɪl] [fəˈɡɪv] [ju:; jʊ] , [ju:; jʊ][ˈnəʊbədi] .
I'll forgive you , you nobody .
患病的 原谅 你 , 你 无人 .

原谅你一个无名小辈，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [bi:; bi][maɪ] [mætʃ] !
How could they possibly be my match !
如何 可以 他们 可能 是 我的 匹配 !

怎是我的对手！”

[diːˈju:] [eɪ ˈəʊ] [hɜ:d] [ðæt] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][li:][pi:iˈaɪ] .
Du Ao heard that it was Li Pei .
杜 奥 听到 那 它 曾是 李 裴 .

那杜鳌听说是李佩，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说:

" [stɒp] [ˈhɪtɪŋ] [hɪm] ! "
" Stop hitting him ! "
" 停止 击中 他 ! "

“别动手了，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][li:] .
It turns out to be the old hero Li .
它 转弯 出去 到 是 这 老的 英雄 李 .

原来是李老英雄，

[aɪ] [ˈri:əli] [daʊnt] [nəʊ] .
I really don't know .
我 真的 不 知道 .

我实不知，

[ai][hæv; həv] [ə'fendɪd] ['meni] ['pi:p(ə)l] .
I have offended many people .
我 有 被冒犯了 许多 人们 .

多有得罪。”

[li:][pi:,i:'aɪ] [sed] :
Li Pei said :
李 裴 说 :

李佩说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:, jʊ] , [sɜ:(r)] ?
Who are you , sir ?
WHO 是 你 , 先生 ?

“尊驾何人？ ”

[di:'ju:] - [neɪm] [wɒz; wəz] [rɪ'vi:ld] .
Du Aotong's name was revealed .
杜 - 姓名 曾是 揭晓 .

杜鳌通了名姓，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .

此时天已黄昏，

['evriwʌn] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] [wəʊk] [ʌp] .
Everyone inside the room woke up .
每个人 里面 这 房间 觉醒 向上 .

屋内众人全都苏醒过来，

['hɪəriŋ] ['vɔɪsɪz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Hearing voices in the courtyard ,
听力 声音 在 这 庭院 ,

听见院中有人说话，

[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
They all came out and said :
他们 全部 来了 出去 和 说 :

一齐出来说：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] , [bəʊθ][ɒv; əv][ju:, jʊ] ! "
" Please come in , both of you ! "
" 请 来 在 , 两个都 的 你 ! "

“二位请进来吧！ ”

[di:'ju:][eɪ 'əʊ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz] [ʒɑ:ŋ] [tʃi:][frɒm; frəm] ['fi:nɪks] .
Du Ao recognized him as Zhang Qi from Phoenix .
杜 奥 认可 他 作为 张 齐 从 凤凰 .

杜鳌认得是凤凰张七，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sev(ə)nθ] [tʃi:ftən] , "
" Seventh Chieftain , "
" 第七 头目 , "

“七寨主，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:, jʊ][frɒm; frəm] ? "
Where are you from ? "
在哪里 是 你 从 ? "

你从哪里来？ ”

[ʒɑ:ŋ] [tʃi:] [sed] :
Zhang Qi said :
张 齐 说 :

张七说:

" [ai][ænd; ənd][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] [sæn] ['kaʊnti] . "
" I and the rest of you come from Sanhe County . "
" 我 和 这 休息 的 你 来 从 三河 县 . "

“我同众位从三河县而来，

[hed] [tu:; tə] - ['pri:fektʃə(r)] [tu:; tə][faɪnd][næn]['bætɪən] .
Head to Hejian Prefecture to find Nan Batian .
头 到 - 州 到 寻找 楠 巴蒂安 .

往河间府找南霸天，

[gəʊ][ænd; ənd] [ə'tæk] ['gerɪt] - .
Go and attack Dou Erdun .
去 和 攻击 斗 - .

去打窦二墩。”

[di:ˈju:][,eɪ 'əʊ] ['lɪsnd] ,
Du Ao listened ,
杜 奥 听着 ,

杜鳌听了，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈb:lsəʊ][gəʊ] .
We must also go .
我们 必须 还 去 .

亦要前去，

[ðeɪ] [ðen] ['berɪd] [ðə; ði] [mʌŋks] ['bɒdi] .
They then buried the monk's body .
他们 然后 埋葬 这 僧侣的 身体 .

便把和尚死尸埋了。

[ʒɑ:ŋ] [tʃi:] [sed] :
Zhang Qi said :
张 齐 说 :

张七说:

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
Why are you here ?
为什么 是 你 这里 ?

“你为何在此？ ”

[di:ˈju:][,eɪ 'əʊ] [sed] :
Du Ao said :
杜 奥 说 :

杜鳌说:

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [kləʊz] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð] [ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" I have a close relationship with a monk , "
" 我 有 一个 关闭 关系 和 一个 僧 , "

“我与和尚相好，

[aɪm] ['steɪ,ɪŋ] [hɪə(r)] ['tempərəreɪlɪ] .
I'm staying here temporarily .
我是 入住 这里 暂时地 .

在这里借住。

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [meɪks] [maɪ] ['ɪnsens] ['hɑ:mf(ə)l] .
He often makes my incense harmful .
他 经常 制作 我的 香 有害 .

他常使我的薰香害人，

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ded] .
He is now dead .
他 是 现在 死的 .

如今已死，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [wɪð] [ˈevriwʌn] .
I'm going with everyone .
我是 去 和 每个人 .

我也要跟着众位去。

[aɪl] [gəʊ][get][ðə; ði] [waɪn] .
I'll go get the wine .
患病的 去 得到 这 葡萄酒 .

我去拿酒来，

[lets] [drɪŋk] .
Let's drink .
我们来吧 喝 .

咱们吃酒。”

[ðə; ði] [mi:l] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The meal is finished .
这 一顿饭 是 完成的 .

用饭已毕，

[rest] [wel] [təˈnaɪt] .
Rest well tonight .
休息 出色地 今晚 .

天晚安歇。

[wen] [aɪ][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[diːˈjuː][eɪ ˈəʊ][ˈɔːlsəʊ] [went] [əˈlɒŋ] .
Du Ao also went along .
杜 奥 还 去 沿着 .

杜鳌也跟随前往。

[iːtʃ] [ˈhɪərəʊ][wɒz; wəz] [ɪˈkwɪpt] [wɪð] [ə; eɪ] [maʊnt] .
Each hero was equipped with a mount .
每个 英雄 曾是 配备 和 一个 山 .

众英雄各备坐骑，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [təˈwɔːdz] - [ˈpriːfektʃə(r)] .
They headed towards Hejian Prefecture .
他们 标题 向 - 州 .

奔河间府而去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [klaʊd] [ɒv; əv] [dʌst] [rəʊz] [ʌp] [əˈhed] .
Suddenly , a cloud of dust rose up ahead .
突然 , 一个 云 的 灰尘 玫瑰 向上 前方 .

忽见前边尘土大起，

[liː] - , [ðə; ði] [waɪt] [ˈhɔːsmən] , [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrekʃ(ə)n] .
Li Qihou , the White Horseman , is coming from the opposite direction .
李 - , 这 白色的 骑手 , 是 未来 从 这 对面的 方向 .

对面来了白马李七侯，

[wɪð] [ðə; ði] [ˈfeɪkɪŋ] [ˈlaɪən] [ʒɑːŋ] [bɪŋ] ,
With the shaking lion Zhang Bing ,
和 这 摇晃 狮子 张 必应 ,

带着摇头狮子张丙、

[ə; eɪ][læmp][,eɪtʃ]ju:] [tʃɔ:ŋ] ,
A lamp Hu Chong ,
一个 灯 胡 钟 ,

一盏灯胡冲、

[ˈflaɪɪŋ] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][skaɪ][ænd; ənd] [ˈstændɪŋ] [tɔ:l] [ɒn][ðə; ði][ˈrɪvə(r)]
Flying all over the sky and standing tall on the river
飞行 全部 超过 这 天空 和 常设 高的 在 这 河

满天飞江立、

[rəʊl][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɒn][ðə; ði][spɒt]
Roll the river on the spot
卷 这 河 在 这 点

就地滚江顺、

[dʒəʊ] [ʃen] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [naɪf]
Zhou Sheng with a large knife
周 盛 和 一个 大的 刀

大刀周盛、

[ðə; ði][sæp][hænd] [rɪˈtɜ:nz] ,
The sap hand returns ,
这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[,ɛl,ɑɪˈju:] [dʒi:] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈdi:mən] [kɪŋ]
Liu Zhi , the Golden - Eyed Demon King
刘 智 , 这 金的 - 眼睛 恶魔 国王

金眼魔王刘治、

[li:] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪst] [taɪ][sweɪ]
Li Tong , the Painted - Faced Tai Sui
李 童 , 这 绘 - 面对 泰 隋

花面太岁李通、

[fɛŋ] [baʊ] , [ðə; ði] [ˈɪŋɡreɪt]
Feng Bao , the ingrate
冯 包 , 这 忘恩负义的

白眼狼冯豹、

[ˈlɪt(ə)l] [taɪ][sweɪ][,diːˈju:] [tʃɪŋ]
Little Tai Sui Du Qing
小的 泰 隋 杜 青

小太岁杜清、

[jʌŋ] [ˈstrætədʒɪst] [fɛŋ] [taɪ]
Young Strategist Feng Tai
年轻的 战略家 冯 泰

小军师冯泰、

[li:] [lɒŋ] , [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] - [sɔ:d] [ˈdʒen(ə)rəl]
Li Long , the Double - Sword General
李 长的 , 这 双倍的 - 剑 一般的

双刀将李龙、

[,ɛl,ɑɪˈju:] [ju] , [ðə; ði] [blu:] - [feɪst] [gəʊst]
Liu Yu , the Blue - Faced Ghost
刘 于 , 这 蓝色的 - 面对 鬼

蓝面鬼刘玉、

[red] - [heəd] [pleɪɡ]
Red - haired plague
红色的 - 头发 瘟疫

赤发瘟

[ʃen] - ,
Shen Gexiong ,
沈 - ,

神葛雄、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈlepəd] [wu:] [tʃen]
Flying Leopard Wu Cheng
飞行 豹 吴 程

飞天豹武成、

[ˌsev(ə)nˈti:n] [ˈhɪərəʊz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [maʊ] [sweɪ][ænd; ənd] [jæn] - , [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtʃəʊzn] [tu:; tə]
Seventeen heroes , including Mao Sui and Yang Xiangwu , were chosen to
十七 英雄 , 包括 毛泽东 隋 和 杨 - , 是 选定 到
[kəmˈpi:t] .
compete .
竞争 .

赛毛遂杨香武十七位英雄、

[dʒʌst] [ðen] , [ðei] [met] [ˌsi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən] [ˈflæɡpəʊl]
Just then , they met Cai Qing , the Iron Flagpole
只是 然后 , 他们 遇见 蔡 青 , 这 铁 旗杆

正遇见铁幡杆蔡庆、

[ˈmænɪfestɪŋ] [ɡɒd] [ˈheɪp] [ʃi:hɔŋ] ,
Manifesting God Hao Shihong ,
显现 上帝 郝 世宏 ,

显道神郝士洪、

[ˈfi:nɪks] [ʒɑ:ŋ] [tʃi:]
Phoenix Zhang Qi
凤凰 张 齐

凤凰张七、

[ðə; ði] [faɪv] [də'rek(ə)nz] [taɪ] [sweɪ] [ˈɔ:lweɪz] [mi:ts] [sprɪŋ]
The Five Directions Tai Sui Always Meets Spring
这 五 方向 泰 隋 总是 满足 春天

五方太岁常遇春、

[ˈʃaʊ] - , [ðə; ði] [ˈɔ:θə(r)] [ɒv; əv] " [ˈdʒɪntə] [ˈtaʊə(r)] " ,
Xiao Jingfang , the author of " Jinta Tower " ,
肖 - , 这 作者 的 " 金塔 塔 " ,

掺金塔萧景芳、

[eɪt] - [ɑ:md] [ˈnezha:] [wɒn] -
Eight - Armed Nezha Wan Junzhao
八 - 武装 哪吒 万 -

八臂哪吒万君兆、

[saɪ] [dʒu:] [gwæŋzu:] ,
Sai Shiqian Zhu Guangzu ,
赛 石前 朱 光祖 ,

赛时迁朱光祖、

[li:] [ju] , [red] [flæg]
Li Yu , Red Flag
李 于 , 红色的 旗帜

红旗李煜、

[ˈmʌŋki] [li:][pi:ɪˈaɪ]
Monkey Li Pei
猴 李 裴

猴儿李佩、

[saɪ][bi: 'eɪ] [wæŋ] [di:'ju:] [tʃɪŋ] ,
Sai Ba Wang Du Qing ,
赛 巴 王 杜 青 ,

赛霸王杜清、

[ˈaɪən][mæn][di:'ju:] [mɪŋ]
Iron Man Du Ming
铁 男人 杜 明

铁金刚杜明、

[kwɪk] [æks] [blæk] [meɪl]
Quick Axe Black Male
快的 斧头 黑色的 男性

快斧子黑雄、

[pi:'ju:][ˈdɑ:əʊ][li:][dʒʌŋ] ,
Pu Dao Li Jun ,
普 道 李 俊 ,

朴刀李俊、

[mʌd] [ˈvʌdʒrə][ˈdʒi:ə] [ʃɪn] ,
Mud Vajra Jia Xin ,
泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[fɑ:st] - [legd] [mə'ləʊŋ] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈswɒləʊ] [ɪz] [ˈkeələs]
Flying Swallow is careless
飞行 吞 是 粗心

飞燕子马虎、

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [bækt] [ˈtɜ:t(ə)l] , [ðə; ði] [si:] [si:l] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˌsev(ə)nˈti:n] [ˈhɪərəʊz][bʊ; əv] - .
The Golden - backed Turtle , the Sea Seal , and the Seventeen Heroes of Du'ao .
这 金的 - 支持的 龟 , 这 海 海豹 , 和 这 十七 英雄 的 - .

金背鼋海狗杜鳌十七位豪杰。

[ðə; ði] [tu:] [gru:ps] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] .
The two groups joined forces .
这 二 团体 加入 力量 .

两伙合一处，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][bʊ; əv] [ˈθɜ:ti] - [fɔ:(r)][ˈhɪərəʊz] .
There are a total of thirty - four heroes .
那里 是 一个 全部的 的 三十 - 四 英雄 .

共三十四位英雄。

[ˈevriwʌŋ] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈgri:tɪŋz] .
Everyone has finished exchanging greetings .
每个人 有 完成的 交换 问候 .

大家见礼已毕，

[li:] - [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [jʌŋ] [ˈpi:p(ə)l] [ɪnˈsaɪd] .
Li Qihou saw that there were two young people inside .
李 - 锯 那 那里 是 二 年轻的 人们 里面 .

李七侯见内中有两个年幼之人，

[wʌŋ] - [wɒz; wəz] [ˈfɔ:ˈti:n] [jɪˈəz] [əʊld] .
Wan Junzhao was fourteen years old .
万 - 曾是 十四 年 老的 .

万君兆十四岁、

[dʒu:] [gwæŋzu:] [wɒz; wəz] [ˌsev(ə)n'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .

Zhu Guangzu was seventeen years old .
朱 光祖 曾是 十七 年 老的 .

朱光祖十七岁，

[ðə; ði] [rest] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ˈsimələ(r)] [eɪdʒ] .

The rest are all of similar age .
这 休息 是 全部 的 相似的 年龄 .

余皆年岁相当。

[heɪ] [ˈtʌ:ŋ] [ðen] [ju:st] [wu:] - [neɪm] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpri:tekst] .

Hei Xiong then used Wu Wenhua's name as a pretext .
黑 熊 然后 用过的 吴 - 姓名 作为 一个 借口 .

黑雄遂把拿武文华之故，

[aɪ] [sed] [ˌaɪ 'ti:] [wʌns] .

I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[li:] - [sed] :

Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [ˈveri] [gʊd] , [ˈveri] [gʊd] ! "

" Very good , very good ! "
" 非常 好的 , 非常 好的 ! "

“很好很好！

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] - [ˈpri:fektʃə(r)] [wɪð] [ˈbrʌðə(r)] [hwa:ŋ] .

We arrived in Hejian Prefecture with Brother Huang .
我们 到达的 在 - 州 和 兄弟 黄 .

我们同黄三哥到了河间府，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [faɪnd] [ˈɡerɪt] - .

They did not find Dou Erdun .
他们 做过 不是 寻找 斗 - .

并未找着窦二墩。

[hi:; hi] [left] [ˈpi:p(ə)] [bɪ'haɪnd] .

He left people behind .
他 左边 人们 在后面 .

他留下人，

[aɪ] [sent] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tu:; tə] [ˈbrʌðə(r)] [hwa:ŋ] .

I sent a letter to Brother Huang .
我 发送 一个 信 到 兄弟 黄 .

给黄三哥送了一信，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [dɛʒu:] , [ˈʃæn'dʊŋ] [tu:; tə][du:; də] [ˈbɪznəs] .

He said he went to Dezhou , Shandong to do business .
他 说 他 去 到 德州 , 山东 到 做 商业 .

说他往山东德州作买卖去了，

[wi:; wi] [ə'ɡri:d] [tu:; tə] [mi:t] [æt; ət] - .

We agreed to meet at Lijiadian .
我们 同意 到 见面 在 - .

约在李家店见面。

[ˈbrʌðə(r)] [hwa:ŋ] [təʊld][ˌem 'i:] [tu:; tə] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [fɜ:st] .

Brother Huang told me to go to the shop first .
兄弟 黄 讲述 我 到 去 到 这 店铺 第一的 .

黄三哥叫我去打店，

[hi:; hi] ['weɪtɪd] [bɪ'haɪnd] ,
He waited behind ,
他 等待 在后面 ,

他等在后，

[wi:l; wil] [ə'raɪv] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] .
We'll arrive in a short while .
出色地 到达 在 一个 短的 尽管 .

少时就到。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :

众人说：

" [ɪts] [ɡʊd] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][lɪ:ʒi:ə] [ɪn] . "
" It's good for us to stay at Lijia Inn . "
" 它是 好的 为了 我们 到 停留 在 李佳 客栈 . "

“咱们到李家店住很好。”

[ˈevrɪwʌn] [ɜ:rdʒd][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ˈɒnwəd] [tə'wɔ:d] [dɛʒu:] .
Everyone urged their horses onward toward Dezhou .
每个人 敦促 他们的 马匹 向前 朝向 德州 .

大家催马往德州而行，

[ðeɪ] [ˈɒkjupaɪd] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn] - [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [i:st] [ɡeɪt] .
They occupied a house in Lijiadian outside the East Gate .
他们 占领 一个 房子 在 - 外部 这 东方 门 .

在东门外李家店占了房，

[tel] [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] ,
Tell the shopkeeper ,
告诉 这 店主 ,

告诉店家说，

[mɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] .
More people are coming .
更多的 人们 是 未来 .

后边还有人来。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['sʌðən] ['əʊvəlbɔ:d] [hwa:ŋ] ['sa:ŋ,tai] ,
There is the Southern Overlord Huang Santai ,
那里 是 这 南方 霸王 黄 桑泰 ,

有南霸天黄三太、

[ˈflaɪŋ] [hɔ:k] [hi:; hi] -
Flying Hawk He Zhaoxiong
飞行 鹰 他 -

飞天鹞子贺兆熊、

[wu:] [wɑ:ni:ən]
Wu Wannian
吴 万年

武万年、

[ˌpi:ˈju:] [deɪŋ] ,
Pu Dayong ,
普 大勇 ,

濮大勇、

[ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [ɡwoʊ] [lɒŋ]
Little Tyrant Guo Long
小的 暴君 郭 长的

小霸王郭龙、

[saɪ] [jɑ:nˈtʃɪŋ] , [ɡwoʊ][eɪtʃju:] ,
Sai Yanqing , Guo Hu ,
赛 延庆 , 郭 胡 ,

赛燕青郭虎、

[ɛl,ɑɪˈju:] - , [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈflaʊə(r)] - [[eɪpt] [sɔːd] [ænd; ənd] [ˈfeðələs] [ˈærəʊ] .
Liu Shichang , with his flower - shaped sword and featherless arrow .
刘 - , 和 他的 花 - 形状 剑 和 无羽毛的 箭 .

花刀无羽箭刘世昌、

[ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈdiːmən] [kɪŋ] [ɛl,ɑɪˈju:] [ʒɛn]
Golden - Eyed Demon King Liu Zhen
金的 - 眼睛 恶魔 国王 刘 真

金眼魔王刘珍、

[hwaːŋ] [[ʌŋ] , [ðə; ði] [dɪˈfev(ə)ld] [ɡəʊst]
Huang Shun , the disheveled ghost
黄 回避 , 这 蓬头垢面 鬼

蓬头鬼黄顺、

[ˈfɪʃaɪ] [dʒiː,erˈoʊ] [hɛŋ]
Fisheye Gao Heng
鱼眼 高 恒

鱼眼高恒、

[ˈaɪən] - [bækt] [beə(r)] [tʃu:] [biˈɑːoʊ]
Iron - backed Bear Chu Biao
铁 - 支持的 熊 楚 彪

铁背熊褚彪、

- [mæn] - ,
Bingli Mang Hanshou ,
- 芒 - ,

并力蟒韩寿、

[dʒeɪd] [ˈbjuːti] [hæn] [ʃæn]
Jade Beauty Han Shan
玉 美丽 韩 山

玉美人韩山、

[snəʊ] [ˈkæm(ə)l] [pɑːs]
Snow Camel Pass
雪 骆驼 经过

雪中驼关保、

[ˈɡəʊldən] - [feɪst] [biːst] [tʃɛn] [jɪŋtaɪ]
Golden - Faced Beast Chen Yingtai
金的 - 面对 兽 陈 英泰

金面兽陈应太、

[ʒɑːŋ] - , [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [heəd] [ˈtaɪɡə(r)]
Zhang Bingcheng , the Golden - haired Tiger
张 - , 这 金的 - 头发 老虎

锦毛虎张秉成、

[zuːˈoʊ] - [sʌŋ] - ,
Zuo Sangmen Sun Kaitai ,
左 - 太阳 - ,

左丧门孙开太、

[li:] - , [ðə; ði] [blæk] [klaʊd] ['lepəd]
Li Shixiong , the Black Cloud Leopard
李 - , 这 黑色的 云 豹

乌云豹李世雄、

Shenyan Jiquan

神眼季全、

[ˈtwenti] ['hɪərəʊz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [tʃaʊ] ['gaɪ][ænd; ənd] [wæŋ] ['rɔːŋ] , [əˈraɪvd] .
Twenty heroes , including Chao Gai and Wang Xiong , arrived .
二十 英雄 , 包括 赵 盖伊 和 王 熊 , 到达的 .

赛晁盖王雄二十位英雄赶到。

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] ['griːtɪŋz] .
Everyone has finished exchanging greetings .
每个人 有 完成的 交换 问候 .

大家见礼已毕，

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sɔː] [tuː] ['meni] ['pi:p(ə)l] .
The shopkeeper saw too many people .
这 店主 锯 也 许多 人们 .

店中掌柜的见人太多，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [hɔːl] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
There is a large hall in the back .
那里 是 一个 大的 大厅 在 这 后退 .

“后边有一大厅，

[aɪ ˈtiː][ɪz] ['veri] ['speɪʃəs] .
It is very spacious .
它 是 非常 宽敞 .

甚是宽阔。”

[ðiːz] ['fɪfti] - [fɔː(r)][ˈhɪərəʊz] ,
These fifty - four heroes ,
这些 五十 - 四 英雄 ,

这五十四位英雄，

[ðeɪ] ['bɒkjupaɪd] [dʌzənz] [ɒv; əv][rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
They occupied dozens of rooms in the back .
他们 占领 几十个 的 房间 在 这 后退 .

在后边占了数十间房，

[huː] - [steɪd] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
Hou Douerdun stayed for two days .
侯 - 入住 为了 二 天 .

候窦二墩住了两天。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天

这一日，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [raɪt] ['ɑːftə(r)] ['brekfəst] .
It was right after breakfast .
它 曾是 正确的 后 早餐 .

正是吃过早饭之际。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly a commotion was heard outside .
突然 一个 骚动 曾是 听到 外部 .

忽听外边一片声喧，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A group of people came in from outside .
一个 团体 的 人们 来了 在 从 外部 .

从外边进来一伙人，

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [wɒz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
The leader was eight feet tall .
这 领导者 曾是 八 脚 高的 .

为首之人身高八尺，

[ʃɔːt] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[brɔːd] [bæk] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
broad back and thick waist
广阔 后退 和 厚的 腰部

虎背熊腰，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ˈweəɪŋ] [ə; eɪ][hæt] .
He was not wearing a hat .
他 曾是 不是 穿着 一个 帽子 .

并未戴帽，

[ˈweəɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a long silk robe ,
穿着 一个 长的 丝绸 长袍 ,

身穿元绉绸长衫，

[bluː] [sɪlk] [ˈʌndəɡɑːmənt] ,
Blue silk undergarment ,
蓝色的 丝绸 内衣 ,

蓝绸中衣，

[hiː; hi][wɔː(r)] [laɪt] [bluː] [ˈsætɪn] [buːts] [wɪð] [θɪn] [səʊls] .
He wore light blue satin boots with thin soles .
他 穿着 光 蓝色的 缎 靴子 和 薄的 鞋底 .

足登青缎薄底快靴，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[ðə; ði] [skɪn] [wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈbluːɪ] .
The skin was slightly bluish .
这 皮肤 曾是 轻微地 蓝蓝色 .

面皮微青，

[bluː] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] [ɡriːn]
Blue with a hint of green
蓝色的 和 一个 暗示 的 绿色的

青中透蓝，

[hɪz; ɪz] [ˈaɪbraʊz] [stʊd] [streɪt] [ʌp] .
His eyebrows stood straight up .
他的 眉毛 站立 直的 向上 .

雄眉直立，

[waɪd] [aɪz] [waɪd] [ˈəʊpən] ,
Wide eyes wide open ,
宽的 眼睛 宽的 打开 ,

阔目圆睁，

[ðə; ði] [eɪm] [ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

-
Sifangkou
-

四方口，

[ˈtaɪgə(r)] [hed] [ænd; ənd] [ˈswɒləʊ] [tʃɪn]
Tiger head and swallow chin
老虎 头 和 吞 下巴

虎头燕颌，

[əˈraʊnd] [ˈθɜ:ti] [jɪəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三旬，

[fʊl] [ɒv; əv] [həˈrəʊɪk] [ˈspɪrɪt] .
Full of heroic spirit .
满的 的 英勇 精神 .

英气勃勃。

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [ˈhɪərəʊz] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
More than ten heroes followed behind .
更多的 比 十 英雄 随后 在后面 .

后跟着十多位英雄，

[ɪnˈsaɪd] [ɪz] [ˈlaɪtnɪŋ] [hænd] [dʒi:,eɪˈoʊ] [ku:i:] ,
Inside is Lightning Hand Gao Kui ,
里面 是 闪电 手 高 奎 ,

内有闪电手高奎、

[ˈaɪəŋ] [rɒd] [tjæŋ] [jɪŋ]
Iron Rod Tian Ying
铁 杆 田 英

铁棒田英、

[waɪt] - [feɪst] [beə(r)] [di:ˈenˈdʒi:] [ˈdeli] ,
White - faced Bear Deng Deli ,
白色的 - 面对 熊 邓 熟食店 ,

白面熊邓得利、

[dʒɪŋ] [ˈdɑ:əʊ] [wɪl] [bi:; bi] [dʒɪŋlɔŋ] ,
Jin Dao will be Jinglong ,
斤 道 将要 是 景龙 ,

金刀将于景龙、

[ə; eɪ] [ˈflaʊə(r)] [dʒaʊ] [ˈdʒɪŋʃi:]
A Flower Zhao Jinxi
一个 花 赵 锦溪

一朵花赵进喜、

[red] - [aɪd] [wɒlf] [fɛŋ] -
Red - eyed wolf Feng Zhenqing
红色的 - 眼睛 狼 冯 -

红眼狼冯振清、

[dʒəʊ] [jɒŋ] , [ðə; ði] ['dʌb(ə)] - ['hedɪd] [taɪ][sweɪ]

Zhou Yong , the Double - Headed Tai Sui
周 永 , 这 双倍的 - 标题 泰 隋

双头太岁周勇、

[wu:] [tɒŋ] , [ðə; ði][wʌŋ] - [aɪd] ['dræɡən] [kɪŋ]

Wu Tong , the One - Eyed Dragon King
吴 童 , 这 一 - 眼睛 龙 国王

独眼龙王吴通、

[,ɛl,ar'ju:] [haɪ] , [ðə; ði] [θɜ: d] - ['ræŋkɪŋ] ['skɒlə(r)]

Liu Hai , the third - ranking scholar
刘 嗨 , 这 第三 - 排行 学者

探花郎君刘海、

['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntənz] , [wi:; wi] [si:] [ði:z] [ten] ['hɪərəʊz] .

Looking down at the mountains , we see these ten heroes .
寻找 向下 在 这 山脉 , 我们 看 这些 十 英雄 .

低头看山高冲这十位英雄。

[ˈɡerɪt] - [klɑ:sp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ][fɪst][ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪɪŋ] :

Dou Erdun clasped his hands in a fist and bowed , saying :
斗 - 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 和 鞠躬 , 说 :

窦二墩抱拳拱手说：

" [wɪtʃ] [wʌŋ][ɪz] [tʃi:f] [hwa:ŋ] ? "

" Which one is Chief Huang ? "
" 哪个 一 是 首席 黄 ? "

“哪位是黄寨主？

[pli:z] [kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['ɑ:nsə(r)] .

Please come over and answer .
请 来 超过 和 回答 .

请过来答话。

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .

I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

某久仰大名，

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə][ɑ:sk] [wɒt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] ['du:ɪŋ] .

I would like to ask what you are capable of doing .
我 会 喜欢 到 问 什么 你 是 有能力的 的 正在做 .

今要请教尊驾有何能为。”

[hwa:ŋ] ['sa:ŋtaɪ] [sed] :

Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [aɪ][,eɪ 'em] [hwa:ŋ] ['sa:ŋtaɪ] . "

" I am Huang Santai . "
" 我 是 黄 桑泰 . "

“某就是黄三太。

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['ɡerɪt] - ?

Are you Dou Erdun ?
是 你 斗 - ?

你就是窦二墩么？

[aɪ] [hɜ:d] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] .

I heard you were looking for me .
我 听到 你 是 寻找 为了 我 .

我听说你要找我，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I've come to see you today .
我已经 来 到 看 你 今天 .

我今来找你，

[wen] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [kəm'pi:t] [ɪn] [skɪl] . . .
When you and I compete in skill . . .
什么时候 你 和 我 竞争 在 技能 . . .

你我比艺，

[aɪl] ['glædli][spaɪ(r)] [wɪð] [juː; jʊ] [twɑɪs] .
I'll gladly spar with you twice .
患病的 乐意 斯帕 和 你 两次 .

我奉陪练两趟。”

['gerɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" [ðə; ði] [speɪs] [hɪə(r)][ɪz] [kræmpt] . "
" The space here is cramped . "
" 这 空间 这里 是 狭窄 . "

“此处地方狭窄，

[tə'mɒrəʊ] [ɪn][ðə; ði] ['iːstən] ['sʌbɜːrb] ,
Tomorrow in the eastern suburbs ,
明天 在 这 东 郊区 ,

明日在东郊野外，

[fɔː(r)] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] ,
Four miles from the city ,
四 英里 从 这 城市 ,

离城四里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['fɒrɪst] ,
There is a large forest ,
那里 是 一个 大的 森林 ,

有一座大树林，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] ['kæm(ə)]['dræɡən] [rɪdʒ] .
It is called Camel Dragon Ridge .
它 是 称为 骆驼 龙 岭 .

名曰驼龙冈，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] ['weɪtɪŋ] .
They are already waiting .
他们 是 已经 等待 .

已正等候，

[ðəʊz] [huː] [gəʊ][ɑː(r); ə(r)]['hɪərəʊz] .
Those who go are heroes .
那些 WHO 去 是 英雄 .

去者是英雄。

[ɪk'skjuːs][em 'iː] .
Excuse me .
原谅 我 .

失陪了。”

[hwaːŋ] ['saːŋtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

[si:] [ju:; jʊ] [ðeə(r)] !
See you there !
看 你 那里 ！

“那里见吧！

" [ai] [woʊnt] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] . "
" I won't see you off . "
" 我 惯于 看 你 离开 . "

不送了。”

[ˈsi:ɪŋ] [ˈɡerɪt] - [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ˈstætʃə(r)] , [li:] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] . . .
Seeing Dou Erdun's imposing stature , Li Qihou and the others . . .
看到 斗 - 气势磅礴 身材 , 李 - 和 这 其他的 . . .

李七侯等见窦二墩这等雄壮，

[ɪts] [nɒt] [ɡʊd] [tu:; tə] [seɪ] [,aɪ ˈti:] [ɪn] [ˈsi:kɹət] .
It's not good to say it in secret .
它是 不是 好的 到 说 它 在 秘密 .

暗说不好，

[ai] [ˈpraɪvətli] [təʊld] [hi:; hi] - :
I privately told He Zhaoxiong :
我 私下 讲述 他 - :

私与贺兆熊说：

[ˈbrʌðə(r)] [hwɑ:ŋ] [ɪz] [əʊld] .
Brother Huang is old .
兄弟 黄 是 老的 .

黄三哥年迈，

[hi:z] [ˈprɒbəbli] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈɡerɪt] - .
He's probably no match for Dou Erdun .
他是 大概 不 匹配 为了 斗 - .

怕不是窦二墩的对手，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [praɪm] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
He was in the prime of his life .
他 曾是 在 这 主要的 的 他的 生活 .

他正在英年之际，

[ˈnaɪðə(r)] [ju:; jʊ] [nɔ:(r)] [ai] [kæn; kən] [help] .
Neither you nor I can help .
两者都不 你 也不 我 能 帮助 .

你我又不能帮助。

[ə; eɪ] [ˈɡəʊldən] - [bækt] [ˈsɔ:ftʃəl] [ˈtɜ:t(ə)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [si:] [ˈlaɪən] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌniəˈbaɪ] . [ˌdi:ˈju:] [ˌeɪ ˈəʊ] [sed]
A golden - backed softshell turtle and a sea lion were nearby . Du Ao said
一个 金的 - 支持的 软壳 龟 和 一个 海 狮子 是 附近 . 杜 奥 说
:
:
:

旁有金背鼉海狗杜鳌说：

" [ai] [səˈspekt] [ˈɡerɪt] - [ɪz] [æŋ; ən] [ˌʌnˈhəʊn] [ˈnəʊbədi] . "
" I suspect Dou Erdun is an unknown nobody . "
" 我 怀疑 斗 - 是 一个 未知 无人 . "

“料窦二墩乃无名小辈，

[aɪl] [tʃɒp] [hɪm] [tu:; tə] [deθ] [təˈmɒrəʊ] .
I'll chop him to death tomorrow .
患病的 劈 他 到 死亡 明天 .

我明日先把他剁死。”

[ˈʃaʊ] - [wɒz; wəz] [br'saɪd] [hɪm] .
Xiao Jingfang was beside him .
肖 曾是 旁 他 .

旁有萧景芳，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈveri] ['eləkwənt] [ˈpɜ:s(ə)n] .
He was originally a very eloquent person .
他 曾是 起初 一个 非常 雄辩 人 .

本是能言俐齿之人，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ˌdi:ˈju:][ˌeɪˈoʊz] [wɜ:dz] ,
Listen to Du Ao's words ,
听 到 杜 AO的 字 ,

听杜鳌之言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃi:f] [ˌdi:ˈju:] , [stɒp] ['bræɡɪŋ] ! "
" Chief Du , stop bragging ! "
" 首席 杜 , 停止 吹嘘 ! "

“杜寨主别吹着玩啦！

[tu:; tə] [bəʊst] [naʊ] ,
To boast now ,
到 夸 现在 ,

此时说大话，

[əˈpɒn] ['mi:tɪŋ] ['gerɪt] - ,
Upon meeting Dou Erdun ,
之上 会议 斗 - ,

见了窦二墩，

[aɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)][kɔ:l][maɪ'self][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] !
I wouldn't dare call myself a hero !
我 不会 敢 称呼 我 一个 英雄 !

就不敢称英雄了！

" [ˌdi:ˈju:][ˌeɪ 'əʊ][wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [æn; ən] ['ærəɡənt] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
" Du Ao was originally an arrogant person ,
" 杜 奥 曾是 起初 一个 傲慢的 人 ,

“杜鳌本来是气傲之人，

[əˈpɒn] ['hɪərəɪŋ] [ˈʃaʊ] - [wɜ:dz] ,
Upon hearing Xiao Jingfang's words ,
之上 听力 肖 - 字 ,

一听萧景芳之言，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ðə; ði][wʌn] ['sɜ:rneɪmd] [ˈʃaʊ]
The one surnamed Xiao
这 一 姓氏 肖

姓萧的，

[doʊnt] [ˌʌndər'esteɪmt] [ˈpi:p(ə)l] .
Don't underestimate people .
不 低估 人们 .

你别小看人，

[ɪf] [aɪ][dʊənt] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [wɒt] [aɪm]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] ,

If I don't show you what I'm capable of ,
如果 我 不 展示 你 什么 我是 有能力的 的 ,

我要不叫你知道我的厉害，

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] ['paʊəf(ə)] [aɪ][,eɪ 'em] ?

I wonder how powerful I am ?
我 想知道 如何 强大的 我 是 ?

也不知我的力量如何？

[ɪf] [aɪ][dʊənt] [bi:t] ['gerɪt] - [tuː; tə] [deθ] [tə'mɒrəʊ] ,

If I don't beat Dou Erdun to death tomorrow ,
如果 我 不 打 斗 - 到 死亡 明天 ,

明日我要不把窦二墩打死，

[aɪ] [vəʊ] ['nevə(r)][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['hju:mən] ['biːɪŋ] .

I vow never to be a human being .
我 发誓 绝不 到 是 一个 人类 存在 .

誓不为人。

[ʃaʊ] - [sed] :

Xiao Jingfang said :
肖 - 说 :

“萧景芳说:”

[wɒz; wəz] ['seɪɪŋ] [naɪs] [θɪŋz] .

was saying nice things .
曾是 说 好的 事物 .

我说的是好话，

[dʊənt] [rʌʃ] .

Don't rush .
不 匆忙 .

你先别着急，

[hi:l] [luːz] [hɪz; ɪz]['tempə(r)] [ə'gen] [wen] [hiː; hi] [siːz] ['gerɪt] - .

He'll lose his temper again when he sees Dou Erdun .
地狱 失去 他的 脾气 再次 什么时候 他 看到 斗 - .

等见了窦二墩再犯脾气。

[,diː'juː][,eɪ 'əʊ] [sed] :

Du Ao said :
杜 奥 说 :

“杜鳌说:”

[ˈræʃ(ə)nəl] .

rational .
合理的 .

有理。

" [tʃɑːŋ] - , [ðə; ðɪ] [faɪv] [də'rekʃ(ə)nz] [taɪ] [sweɪ] , [sed] : "

" Chang Wanxiong , the Five Directions Tai Sui , said : "
" 张 - , 这 五 方向 泰 隋 , 说 : "

“五方太岁常万雄说:”

[ʃaʊ] - ,

Xiao Jingfang ,
肖 - ,

萧景芳，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [seɪv] [sʌm; səm] [ɡʊd] ['kɑ:mə] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː'self] .

You should save some good karma for yourself .
你 应该 节省 一些 好的 因果报应 为了 你自己 .

你留点阴功吧，

[doʊnt] [seɪ] [sʌtʃ] [ˌdɪsrɪˈspektf(ə)l] [θɪŋz] .
Don't say such disrespectful things .
不 说 这样的 不尊重 事物 :

别说这德行话。

[ˈevriwʌn] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .
Everyone burst into laughter .
每个人 爆裂 进入 笑声 :

“大家哈哈大笑。

[sʌm; səm][pʊ; əv][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈwʌrɪd] [fʊː(r); fə(r)] [hwaːŋ] [ˈsɑːŋtaɪ] .
Some of the heroes were also worried for Huang Santai .
一些 的 这 英雄 是 还 担心 为了 黄 桑泰 :

众英雄有替黄三太也着急的，

[aɪm][əˈfreɪd] [hiːz] [nəʊ] [mætʃ] [fʊː(r); fə(r)][ˈgerɪt] - ;
I'm afraid he's no match for Dou Erdun ;
我是 害怕的 他是 不 匹配 为了 斗 - ;

怕他不是窦二墩的对手；

[sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)][ˈæŋɡrɪ] .
Some were angry .
一些 是 生气的 :

也有生气的，

[ˈfiːlɪŋ] [ɪnˈdɪɡnənt] .
Feeling indignant .
感觉 愤怒 :

忿忿不平。

[ðeɪ] [et; eɪt][ænd; ənd][dræŋk][tuː; tə][ðeə(r)] [hɑːts] - [ˈkɒntent] [ðæt] [deɪ] .
They ate and drank to their hearts ' content that day .
他们 吃 和 喝 到 他们的 心 - 内容 那 天 :

这一日大吃大喝，

[rest] [wel] [təˈnaɪt] .
Rest well tonight .
休息 出色地 今晚 :

天晚安歇。

[wen] [aɪ][ɡɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst]
After breakfast
后 早餐

用完了早饭，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hwaːŋ] [ˈsɑːŋtaɪ] [sed] :
Suddenly , Huang Santai said :
突然 , 黄 桑泰 说 :

忽听黄三太说：

" [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðəz] "
" My dear brothers "
" 我的 亲爱的 兄弟 "

“众位贤弟，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈsʌbɜːrb] .
I went to the eastern suburbs .
我 去 到 这 东 郊区 :

我去到东郊之外，

[gəʊ][faɪnd][ˈɡerɪt] - .
Go find Dou Erdun .
去 寻找 斗 - .

找窦二墩去。”

[ˈpi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说:

" [pli:z] . "
" please . "
" 请 . "

“请。”

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [əˈraɪvd] [təˈgeðə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈi:stən] [ˈsʌbɜ:rb] .
The heroes arrived together outside the eastern suburbs .
这 英雄 到达的 一起 外部 这 东 郊区 .

众英雄一同到了东郊之外，

[ˈɡerɪt] - [wɒz; wəz] [ɔ:ˈlredi] [ˈweɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
Dou Erdun was already waiting there .
斗 - 曾是 已经 等待 那里 .

见窦二墩早在那里等候。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [hwa:ŋ] [ˈsɑ:n,tai] [əˈraɪv] ,
Upon seeing Huang Santai arrive ,
之上 看到 黄 桑泰 到达 ,

一见黄三太来了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[tʃi:f] [hwa:ŋ] ,
Chief Huang ,
首席 黄 ,

“黄寨主，

[aɪv] [ɔ:ˈlredi] [ˈsteɪtɪd] [ðɪs] [bɪˈfɔ:hænd] .
I've already stated this beforehand .
我已经 已经 声明 这 预先 .

今日有言在先，

[lets] [du:; də][,aɪ ˈti:] [təˈgeðə(r)] .
Let's do it together .
我们来吧 做 它 一起 .

你我动手，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə][help] [hɪm] .
No one is allowed to help him .
不 一 是 允许 到 帮助 他 .

不准别人帮助。”

[hwa:ŋ] [ˈsɑ:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说:

" [ki:p] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:d] . "
" Keep your word . "
" 保持 你的 单词 . "

“言而有信，

[jʊ:v] [wʌn] [maɪ] [naɪf] , [hwɑ:ŋz] [naɪf] .
You've won my knife , Huang's knife .
你已经 韩元 我的 刀 , 黄氏 刀 .

你赢了我黄某的刀，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第15/212页

[ai] [stʊd] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [naɪf] .
I stood beneath the knife .
我 站立 下面 这 刀 .

我横在刀下，

" [ˈnevə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [bɔ:n] [ˈɪntu:] [ðɪs] [wɜ:ld] [ə'gen] . "
" Never to be born into this world again . "
" 绝不 到 是 出生 进入 这 世界 再次 . "

再不生于人世。”

[ˈgerɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [lu:z] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'm going to lose to you .
我是 去 到 失去 到 你 .

“我要输给你，

[ˈnevə(r)] [li:v] [ðə; ði] [ˈmaʊntən]
Never leave the mountain
绝不 离开 这 山

永不出山，

[ˈɑ:ftə(r)][ju:; jʊ][daɪ] ,
After you die ,
后 你 死 ,

你死之后，

[ai][wɒz; wɒz][dʒʌst] [bɔ:n] !
I was just born !
我 曾是 只是 出生 !

我才出世呢！ ”

[hwa:ŋ] [ˈsɑ:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[lets] [fɜ:st] [kəm'peə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈwepənz] .
Let's first compare our weapons .
我们来吧第一的 比较 我们的 武器 .

你我先比兵刃，

[nəʊ] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [speəd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [naɪf] .
No eyes are spared under the knife .
不 眼睛 是 幸存 在下面 这 刀 .

刀下无眼，

[biː; bi] ['keəf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

各自留心！

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

[ˈɡerɪt] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈtaɪɡə(r)] - [teɪl] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑːf] ,
Dou Erdun swung his tiger - tail three - section staff ,
斗 - 摇摆 他的 老虎 - 尾巴 三 - 部分 职员 ,

窦二墩的虎尾三节棍一摆，

[ˈflaɪɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,
Flying up and down ,
飞行 向上 和 向下 ,

上下翻飞，

[ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊəf(ə)]
Incredibly powerful
难以置信 强大的

厉害无比，

[ðeɪ] [met] [θriː] [taɪmz] [ɪn][wʌŋ][gəʊ] .
They met three times in one go .
他们 遇见 三 时代 在 一 去 .

一照面就是三下。

[hwaːŋ] [ˈsɑːŋ,tai] [dɒdʒd] [ˈjuːzɪŋ][hɪz; ɪz][ˈædʒaɪl][ænd; ənd][ˈnɪmb(ə)l] [ˈskɪlz] .
Huang Santai dodged using his agile and nimble skills .
黄 桑泰 躲避 使用 他的 敏捷 和 灵活 技能 .

黄三太用蹿纵的功夫闪躲，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一往一来，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːvnli] [mætʃt] .
They are evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 .

不分上下。

[ˈfɔːtʃənətli] , [hwaːŋ] [ˈsɑːŋ,tai][wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈsɔːdzmənʃɪp] .
Fortunately , Huang Santai was skilled in swordsmanship .
幸运的是 , 黄 桑泰 曾是 熟练 在 剑术 .

幸亏黄三太刀法精通，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] [ˈsʌmwʌŋ] [els] . . .
If it were someone else . . .
如果 它 是 某人 别的 . . .

若另换一人，

[ʒʊn] [wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ˈɡerɪt] - .
Zhun was no match for Dou Erdun .
准 曾是 不 匹配 为了 斗 - .

准不是窦二墩的对手。

[ðɪs] ['kɒntest] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ,
This contest between the two ,
这 竞赛 之间 这 二 ,

二人这一番较量，

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l] , [hwa:n] ['sa:n,tai][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] ['fɪfti] [j'ɪəz] [əʊld] .
After all , Huang Santai was over fifty years old .
后 全部 , 黄 桑泰 曾是 超过 五十 年 老的 .

毕竟黄三太年过半百，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] ['si:krət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说:"

[nɒt] [gʊd] ,
not good ,
不是 好的 ,

不好，

[ai][eɪ 'em] ['fɪfti] - [θri:] [j'ɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
I am fifty - three years old this year .
我 是 五十 - 三 年 老的 这 年 .

我今年五十三岁，

[ˈhævɪŋ] [bi:n] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [wɜ:lɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'ɪəz]
Having been in the martial arts world for over thirty years
拥有 到过 在 这 武术 艺术 世界 为了 超过 三十 年

在江湖上三十余年，

[nəʊ] [ə'pəʊnənt] [ɪn'kaʊntəd] .
No opponent encountered .
不 对手 遭遇 .

并未遇见对手，

[ai][met] ['gerɪt] - [tə'deɪ] .
I met Dou Erdun today .
我 遇见 斗 - 今天 .

今日遇见窦二墩，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'di:d] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
He was indeed highly skilled in martial arts .
他 曾是 的确 高度 熟练 在 武术 艺术 .

他果然武艺高强。

[pi:'ju:] [deɪŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [stʊd] [baɪ] .
Pu Dayong and others stood by .
普 大勇 和 其他的 站立 经过 .

“濮大勇等在旁，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] ['gerɪt] - ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] [wɜ:(r); wə(r)][su:'pɜ:b] ,
Seeing that Dou Erdun's martial arts skills were superb ,
看到 那 斗 - 武术 艺术 技能 是 高超 ,

见那窦二墩武艺超群，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] [stɑ:f] [tek'ni:ks]
Proficient in staff techniques
精通 在 职员 技术

棍法精通，

[aɪ 'ti:] [pʊts] [hwa:n] ['sa:n,tai][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'ziʃ(ə)n] .
It puts Huang Santai in a difficult position .
它 放置 黄 桑泰 在 一个 难的 位置 .

直替黄三太为难，

[wɒt] [aɪ][fɪə(r)][ɪz] [ðæt] [hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [wɪl] [nɒt][bi:; bi][f'eɪb(ə)l][tu:; tə][wɪn] .
What I fear is that Huang Santai will not be able to win .
什么 我 害怕 是 那 黄 桑泰 将要 不是 是 有能力的 到 赢 .
怕的是黄三太不能取胜，

[bʌt; bət][ai] [kænt] [gəʊ][f'əʊvə(r)][tu:; tə][help] .
But I can't go over to help .
但 我 不能 去 超过 到 帮助 .
又不能过去帮助。

[f'evriwʌn] [wɒz; wəz] [f'getɪŋ] [f'æŋkʃəs] .
Everyone was getting anxious .
每个人 曾是 获得 焦虑的 .
众人正在着急，

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai][wɒz; wəz] [f'kʌvəd] [ɪn] [swet] [ə'gen] .
Huang Santai was covered in sweat again .
黄 桑泰 曾是 涵盖 在 汗 再次 .
又见黄三太浑身是汗，

[maɪ] ['bɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [sə'laɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 .
遍体生津，

[,aɪ 'ti:] [si:m] [dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [f'weðə(r)] [wʌn] [saɪd][ɪz][su:'pɪəriə(r)][ɔ:(r)][ɪn'fɪəriə(r)] .
It seems difficult to determine whether one side is superior or inferior .
它 似乎 难的 到 决定 无论 一 边 是 优越的 或者 下 .
似难分上下之势。

[saɪ] - [sed] :
Sai Maosui said :
赛 - 说 :
赛毛遂说：“

[hwa:ŋ] [sʌn'geɪ][f'æktɪd] [ɒpətju:nɪstɪkli] .
Huang Sange acted opportunistically .
黄 桑格 行动 伺机而动 .
黄三哥见机而作，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nɒt] ['sɜ:t(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][f'gəʊldən] [bæk] [naɪf] [wɪl] [wɪn] .
It is not certain that the Golden Back Knife will win .
它 是 不是 肯定 那 这 金的 后退 刀 将要 赢 .
不可定使金背刀取胜。

" [ðɪs] [f'sentəns] ,
" **This sentence** ,
" 这 句子 ,
“这一句话，

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai][wɒz; wəz] [rɪ'maɪndɪd] .
Huang Santai was reminded .
黄 桑泰 曾是 提醒 .
把黄三太提醒，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [f'si:krət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :
暗说：“

[aɪl] [dʒʌst][hæv; həv][tu:; tə][ju:z] [f'hɪd(ə)n] [f'wepənz] [tu:; tə] [bi:t] [hɪm] !
I'll just have to use hidden weapons to beat him !
患病的 只是 有 到 使用 隐 武器 到 打 他 !
我不免用暗器赢他就是！

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
" **Think about it** , "
" 思考 关于 它 , "

“想罢，

[həʊld][ðə; ði] [naɪf] [ˌhɒrɪ'zɒntəli] ,
Hold the knife horizontally ,
抓住 这 刀 水平方向 ,

把刀一横，

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:k(ə)] ,
Jump out of the circle ,
跳 出去 的 这 圆圈 ,

跳出圈外，

[hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] .
He raised the knife .
他 提高 这 刀 .

把刀一擎，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt] [ə; eɪ][ˈɡəʊldən] [dɑ:t] .
He reached in and pulled out a golden dart .
他 达到 在 和 拉 出去 一个 金的 镖 .

伸手掏出金镖一只，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [eɪmd] [ə; eɪ] [dɑ:t] [æt; ət][ˈɡerɪt] - .
He turned and aimed a dart at Dou Erdun .
他 转向 和 旨在 一个 镖 在 斗 - .

回手照定窦二墩就是一镖。

[ˈɡerɪt] - [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] [ə'mʌŋ] [men] .
Dou Erdun was also a tiger among men .
斗 - 曾是 还 一个 老虎 之中 男人 .

窦二墩也是人中之虎，

[ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ɒn] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
Keep an eye on all directions .
保持 一个 眼睛 在 全部 方向 .

眼观六路，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz]
Listen to all directions
听 到 全部 方向

耳听八方，

[hwa:ŋ] [ˈsa:n̩taɪ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
Huang Santai turned around ,
黄 桑泰 转向 大约 ,

黄三太一回身，

[hi:; hi] [ŋju:] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] .
He knew there were hidden weapons .
他 知道 那里 是 隐 武器 .

他就知有暗器，

[æz; əz][ðə; ði][ˈɡəʊldən] [dɑ:t] [ˈhə:tl] [tə'wɔ:dz] [ðəm; ðəm] ,
As the golden dart hurtled towards them ,
作为 这 金的 镖 猛烈撞击 向 他们 ,

见那金镖扑面而来，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [kɔ:t] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] [dɑ:t] .
He reached out and caught the golden dart .
他 达到 出去 和 捕捉 这 金的 镖 .

他一伸手便把那金镖接住。

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz][wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
The heroes were taken aback .
这 英雄 是 已采取 背 .

众家英雄不禁吓了一跳。

[hwa:ŋ] [sæn; sa:n][taɪ][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Huang San Tai was taken aback .
黄 圣 泰 曾是 已采取 背 .

黄三太大吃一惊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈɡerɪt] - [ɪz] [ɪnˈdi:d] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [a:ts] . "
" Dou Erdun is indeed skilled in martial arts . "
" 斗 - 是 的确 熟练 在 武术 艺术 . "

“窦二墩果然武艺精通。”

[hi:; hi] [flɪpt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [tu:; tə] [tʃɒp] [əˈɡen] .
He flipped over and swung the knife to chop again .
他 翻转 超过 和 摇摆 这 刀 到 劈 再次 .

翻身抡刀又剁，

[ˈɡerɪt] - [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑ:f] .
Dou Erdun met him with a three - section staff .
斗 - 遇见 他 和 一个 三 - 部分 职员 .

窦二墩用三节棍相迎，

[ðə; ði] [tu:] [fʌ:t] [əˈɡen] .
The two fought again .
这 二 战斗 再次 .

二人又战在一处。

[ˈɡerɪt] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
Dou Erdun thought to himself :
斗 - 想法 到 他自己 :

窦二墩暗说:

" [hwa:ŋ] - [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ɪz] [wel] - [dɪˈzɜ:vɪd] . "
" Huang Santai's reputation is well - deserved . "
" 黄 - 名声 是 出色地 - 应得的 . "

“黄三太名不虚传，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɜ:(r); fə(r)][em ˈi:]
If it weren't for me
如果 它 不是 为了 我

若非是我，

[aɪm][əˈfreɪd][aɪ][kænt] [dɪˈfi:t] [hɪm] .
I'm afraid I can't defeat him .
我是 害怕的 我 不能 击败 他 .

恐怕不能取胜于他。

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈθə:ti]
He wanted to be in his thirties
他 通缉 到 是 在 他的 三十多岁

他要在三十余岁之时，

[aɪm][əˈfreɪd][wi:; wi][kænt] [tel] [huz] [ˈbetə(r)] .
I'm afraid we can't tell who's better .
我是 害怕的 我们 不能 告诉 谁是 更好的 .

我二人恐怕就分不出高低。

[ˈsɪns] [ˈɡerɪt][wɒz; wəz] [bɔːn] ,
Since Dou was born ,
自从 斗 曾是 出生 ,

窦某自出世以来，

[nəʊ] [əˈpəʊnənt] [ɪnˈkaʊntəd] .
No opponent encountered .
不 对手 遭遇 .

并未遇见对手，

[aɪ][ˈəʊnli] [met] [ðɪs] [ˈhɪərəʊ] [təˈdeɪ] .
I only met this hero today .
我 仅有的 遇见 这 英雄 今天 .

今天才见这英雄。

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ][ˈdɪd(ə)nt][hɪt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [dɑːt] .
Huang Santai didn't hit him with a single dart .
黄 桑泰 没有 打 他 和 一个 单身的 镖 .

“黄三太一镖未打着他，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ][ˈsekənd] [dɑːt] .
He then pulled out a second dart .
他 然后 拉 出去 一个 第二 镖 .

自己又掏出第二只镖，

[ðə; ðɪ][ˈɡəʊldən] [dɑːt] , [wɪtʃ] [ɪz] [ment] [tuː; tə][biː; bi] [pɑːst] [θruː] [θriː] [taɪmz] , [mʌst; məst][biː; bi]
The golden dart , which is meant to be passed through three times , must be
这 金的 镖 , 哪个 是 意思是 到 是 通过了 通过 三 时代 , 必须 是
[juːst] .
used .
用过的 .

要把迎门三不过的金镖，

[ðeɪ] [dɪˈspleɪd] [ðeə(r)] [ˈskɪlz] [ænd; ənd] [wʌŋ] [əˈɡenst] [ˈɡerɪt] - .
They displayed their skills and won against Dou Erdun .
他们 显示 他们的 技能 和 韩元 反对 斗 - .

照数施展出来赢窦二墩。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ɪksˈtʃeɪndʒɪz] ,
After a few exchanges ,
后 一个 很少 交易所 ,

战了几个照面，

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] [ˈsiːkrətli] [θruː] [ə; eɪ] [dɑːt] .
Huang Santai secretly threw a dart .
黄 桑泰 偷偷 扔 一个 镖 .

黄三太暗中一镖，

[ˈɡerɪt] - [kɔːt] [hɪm] .
Dou Erdun caught him .
斗 - 捕捉 他 .

被窦二墩接住，

[əˈnʌðə(r)] [dɑːt] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [bæk] .
Another dart was thrown back .
其他 镖 曾是 抛掷 后退 .

回手又是一镖，

[ˈɡerɪt] - [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [hɪm] [əˈweɪ] .
Dou Erdun also took him away .
斗 - 还 采取 他 离开 .

也被窦二墩接去了。

[hwa:ŋ] [ˈsa:ŋ,tai] [θru:] [θri:] [dɑ:ts] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Huang Santai threw three darts in a row .
黄桑泰扔三飞镖在一个排 .

黄三太连打三镖，

[ˈgerɪt] - [hə:l] [θri:] [dɑ:ts] [æt; ət] [hɪm] .
Dou Erdun hurled three darts at him .
斗- 投掷三飞镖在他 .

竟被窦二墩连接三镖。

[hwa:ŋ] - [ha:t] [stɜ:d] .
Huang Santai's heart stirred .
黄- 心搅拌 .

黄三太心中一动，

[ɪts] [nɒt] [ɡʊd] [tu:; tə] [seɪ] [ðɪs] [ɪn] [ˈsi:kɹət] !
It's not good to say this in secret !
它是 不是 好的 到 说 这 在 秘密 !

暗说不好！

[brˈsaɪd] [ðem; ðəm] [stʊd] [li:] - [vɒn] [waɪt] [hɔ:s] [ænd; ənd][wu:][tʃi:][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈlepəd] , [ðə; ði]
Beside them stood Li Qihou on white horse and Wu Qi the Flying Leopard , the
旁他们站立李- 在 白色的 马 和 吴 齐 这 飞行 豹 , 这
[ˈta:tə(r)] .
Tartar .
鞑靼 .

旁边那白马李七侯与飞天豹武七鞑子，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hwa:ŋ] - [θri:] [dɑ:ts] [hæd; həd] [nɒt] [hɪt] [ˈgerɪt] - ,
Seeing that Huang Santai's three darts had not hit Dou Erdun ,
看到 那 黄- 三 飞镖 有 不是 打 斗- ,

见黄三太三镖并未打着窦二墩，

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfʃʊəriəs] .
The two men were furious .
这 二 男人 是 狂怒 .

二人勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ɪsˈti:mɪd] [ˈtʃi:ftənz] ,
Esteemed chieftains ,
尊敬的 酋长们 ,

列位寨主，

[ˈhɪərəʊz] ,
Heroes ,
英雄 ,

众位英雄，

[wi:; wi] [ˈkænɒt] [stænd][ˈaɪdli][baɪ] .
We cannot stand idly by .
我们 不能 站立 闲散地 经过 .

我等不可袖手旁观，

[ˈevriwʌn] [pɪtʃt] [ɪn][tu:; tə] [help] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:f] .
Everyone pitched in to help the village chief .
每个人 投球 在 到 帮助 这 村庄 首席 .

大家动手帮助寨主，

[ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
Capture him .
捕获 他 .

把他拿获，

[tuː; tə][rɪd] [ðɪs] [pleɪs] [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜːdʒ] .
To rid this place of this scourge .
到 摆脱 这 地方 的 这 祸害 .

替本处人除此一害，

[ðæt] [kənˈkluːdʒ] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
That concludes the matter .
那 结束 这 事情 .

也就结了。

[ˈdʒiːə] [ʃɪn] ,
Jia Xin ,
贾 新 ,

“贾信、

[liː] [peɪki] [sed] :
Li Peiqi said :
李 佩琪 说 :

李佩齐说:“

[ˈræ(ə)nəl] .
rational .
合理的 .

有理。

" [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [drɔː] [ðeə(r)] [bleɪdʒ] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəli] . "
Everyone was about to draw their blades individually . "
每个人 曾是 关于 到 画 他们的 刀片 单独 . "

“大家正要独抽刀刃，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [nekst][tuː; tə] - [dʒi][ˈtʃwaːn][wɒz; wəz] [ˈstaːtld] .
The person standing next to Shenyan Ji Quan was startled .
这 人 常设 下一个 到 - 季 权 曾是 惊慌 .

旁边把神眼季全吓了一跳，

[juː; jʊ] [ˈæbsəluːtli] [ˈkænɒt] [seɪ] [ðæt] !
You absolutely cannot say that !
你 绝对地 不能 说 那 ！

连说不可！

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [huː] [wʌn] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
I wonder who won between the two of you .
我 想知道 WHO 韩元 之间 这 二 的 你 .

不知二位胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [θriː] : [θɜːd] [prɪns] [ɒv; əv] [deʒuː] [teɪks] [rɪˈvendʒ] [æt; ət] - [ɪn] -
Chapter Twenty - Three : Third Prince of Dezhou Takes Revenge at Dadun in Hejian
章 二十 - 三 : 第三 王子 的 德州 需要 复仇 在 - 在 -

[ˈpriːfektʃə(r)]
Prefecture
州

第二十三回 德州郡三太打墩 河间府二墩报仇

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [hwa:ŋ] [ˈsa:n̩taɪ][ðə; ði] [dɑ:ts] ,
Speaking of Huang Santai the Darts ,
请讲 的 黄 桑泰 这 飞镖 ,

话说飞镖黄三太，

[ðə; ði] [θri:] [dɑ:ts] [dɪd] [nɒt] [hɪt] [ˈgerɪt] - .
The three darts did not hit Dou Erdun .
这 三 飞镖 做过 不是 打 斗 - .

三镖并未打着窦二墩。

[li:] - [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [help] .
Li Qihou is going to help .
李 - 是 去 到 帮助 - .

李七侯要去帮助，

[ˈevriwʌn] [dru:] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Everyone drew their weapons .
每个人 画 他们的 武器 .

众人各抽兵刃。

[dʒi] [ˈtʃwa:n] , [ðə; ði] [mæn] [wɪð] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [aɪ] , [sed] :
Ji Quan , the man with the divine eye , said :
季 权 , 这 男人 和 这 神圣的 眼睛 , 说 :

那神眼季全说：

[nəʊ] !
No !
不 !

“不可！

[maɪ] [θɜ:d] [ˈʌŋk(ə)] [ɪz] [æn; ən] [ˈærəɡənt] [mæn] .
My third uncle is an arrogant man .
我的 第三 叔叔 是 一个 傲慢的 男人 .

我三叔乃性傲之人，

[ɪn] [maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ˈvɪktəri] [ɔ:(r)] [dɪˈfi:t] [ɪz] [stɪl] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] .
At this point , victory or defeat is still uncertain .
在 这 观点 , 胜利 或者 击败 是 仍然 不确定 .

此时未见胜败，

[ɪf] [ˈʌŋk(ə)] [θri:] [wɪnz] , [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [faɪn] ;
If Uncle Three wins , that would be fine ;
如果 叔叔 三 胜利 , 那 会 是 美好的 ;

若是三叔赢了还可；

[ɪf] [wi:; wi] [lu:z] ,
If we lose ,
如果 我们 失去 ,

要是输了，

[lets] [ɔ:l] [tʃɒp] [hɪm] [ʌp] [tu:; tə] [deθ] .
Let's all chop him up to death .
我们来吧全部 劈 他 向上 到 死亡 .

咱们大家把他剁死。”

[li:] - [faʊnd] [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [ˈri:znəbl] .
Li Qihou found this statement reasonable .
李 - 成立 这 陈述 合理的 .

李七侯听了这话有理，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔːlˈraɪt] , " **Alright** , "
" 好吧 , "

“也好，

[ˈfeləʊ] [ˈtʃiːftənz] , **Fellow chieftains** ,
同伴 酋长们 ,

众位寨主，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . **We are watching from here** .
我们 是 观看 从 这里 :

咱们在这里观看，

[ɪf] [wiː; wi] [ˈkænɒt] [wɪn] **If we cannot win**
如果 我们 不能 赢

如不得胜，

[ðen] [ˈevriwʌn] [kæn; kən] [help] . **Then everyone can help** .
然后 每个人 能 帮助 :

大家再来动手帮助。”

[hiː; hi] - [sed] : **He Zhaoxiong said** :
他 - 说 :

贺兆熊说：

" [ɪgˈzæktli] . " **Exactly** . "
" 确切地 . "

“正是。”

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hwɑːŋ] [ˈsɑːŋˌtɑɪ][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] , **Seeing that Huang Santai was getting anxious** ,
看到 那 黄 桑泰 曾是 获得 焦虑的 ,

眼见黄三太急了，

[ðə; ði] [ˈsɔːdzmənʃɪp] [wɒz; wəz] [swɪft] [ænd; ənd][ˈædʒaɪl] . **The swordsmanship was swift and agile** .
这 剑术 曾是 迅速 和 敏捷 :

刀法上下翻飞，

[hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [riːtʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] . **He turned around and reached out his hand** .
他 转向 大约 和 达到 出去 他的 手 :

回身一伸手，

[ə; eɪ] [dɑːt] [strʌk] [ˈgerɪt] - [ˈskweəli] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] . **A dart struck Dou Erdun squarely in the chest** .
一个 镖 击 斗 - 完全 在 这 胸部 :

一只镖正打在窦二墩的前胸，

" [aʊtʃ] ! " **Ouch** ! "
" 哎哟 ! "

“哎哟”一声，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 ；

倒于就地。

[ˈgerit] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 ；

窦二墩说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 ； "

“罢了，

[ai][ˈnevə(r)] [ɪˈmædʒɪnd] [ðæt] . . .
I never imagined that . . .
我 绝不 想象 那 . . .

我再不曾想到，

[aɪv] [lɒst] [tuː; tə][juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
I've lost to you today .
我已经丢失的 到 你 今天 ；

今天败在你的手里。”

[hwaːŋ] [ˈsɑːntaɪ][ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
Huang Santai in the past ,
黄 桑泰 在 这 过去的 ,

黄三太过去，

[hiː; hi] [helpt] [hɜː(r); hə(r)][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He helped her up and said :
他 帮助 她 向上 和 说 ；

搀扶起来说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[wiː; wi][ʃæl; ʃəl] [bɪˈklʌm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
We shall become sworn brothers .
我们 将 变得 宣誓 兄弟 ；

你我结为兄弟。”

[ˈgerit] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 ；

窦二墩说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 ； "

“罢了，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈhɪərəʊsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] [əˈgen] .
I have no face to see the heroes of the world again .
我 有 不 脸 到 看 这 英雄 的 这 世界 再次 ；

我也无面目再见天下英雄了。

[ˌdʒiːˈerʊʊ][kuːiː] ,
Gao Kui ,
高 奎 ,

高奎，

[jʊː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðəz] [kæən; kən][gəʊ][ðeə(r)] [ˈseprət] [weɪz] [naʊ] .
You and your brothers can go their separate ways now .
你 和 你的 兄弟 能 去 他们的 分离 方式 现在 .
你等兄弟散了吧，

[aɪm] [ɒf] .
I'm off .
我是 离开 .
我去也。”

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)] .
He returned to the store .
他 返回 到 这 店铺 .
他回归店内，
[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kept] [hɪz; ɪz] [smɔːl] [ˈpɜːsən(ə)] [bæg][æt; ət][ðə; ði] - [həʊˈtel] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz]
He also kept his small personal bag at the Hengmao Hotel where he was
他 还 保留 他的 小的 个人的 包 在 这 - 酒店 在哪里 他 曾是
[ˈsteɪ,ɪŋ] .
staying .
入住 .
在他住的恒茂店里还有自己随身的小包袱。

[ˈgerɪt] - [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkriːsɪŋli] [ˈædʒɪteɪtɪd][æz; əz][hiː; hi] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Dou Erdun became increasingly agitated as he thought about it .
斗 - 成为 日益 激动 作为 他 想法 关于 它 .
窦二墩越想越烦，

[waɪl] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] [bɔːd] ,
While sitting there bored ,
尽管 坐着 那里 无聊的 ,
正在闷坐无聊之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɑːskt] :
Suddenly someone outside asked :
突然 某人 外部 问 :
忽听外边有人问道：

[weə(r)] [dʌz] [ˈmɑːstə(r)][ˈgerɪt][lɪv; laɪv] ?
Where does Master Dou live ?
在哪里 做 掌握 斗 居住 ?
“窦二爷在哪里住？ ”

[ðə; ði] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :
店家说：

[wɒt] [ɪz][aɪ ˈtiː] ?
What is it ?
什么 是 它 ?
“有何事，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːθ] .
Inside the room facing north .
里面 这 房间 面向 北 .
在北上房内。”

[ˈgerɪt] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Dou Erdun took a look ,
斗 - 采取 一个 看 ,
窦二墩一看，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ɛl eˈaɪ][ˈfuː] , [ə; eɪ] [ˈrelətɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
It was Lai Fu , a relative of his elder brother .
它 曾是 赖 傅 , 一个 相对的 的 他的 长老 兄弟 .
是他大哥的家人来福，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ˈlaɪfuː] ,
" Laifu ,
" 来夫 ,

“来福，

" [kʌm] [ɪn] . "
" Come in . "
" 来 在 . "

你进来吧。”

[ˈlaɪfuː] [,kəuˈtau] [tuː; tə] [ˈsekənd] [ˈmɑːstə(r)] .
Laifu kowtowed to Second Master .
来夫 叩头 到 第二 掌握 .

来福给二爷叩头，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [ˈsekənd] [ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [ˈtriːtɪd] [ˌem ˈiː] [wɪð] [ɡreɪt] [ˈkaɪndnəs] . "
" My second master has treated me with great kindness . "
" 我的 第二 掌握 有 治疗 我 和 伟大的 仁慈 . "

“我蒙二爷待我一片好心，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ðɪ] [ˈletə(r)] .
I came here specifically to deliver the letter .
我 来了 这里 具体来说 到 递送 这 信 .

特意前来送信。

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [laɪk] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət] [həʊm] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] [kləʊzd] .
This is truly like sitting at home with your back closed .
这 是 真的 喜欢 坐着 在 家 和 你的 后退 关闭 .

这真是闭门家内坐，

[dɪˈzɑːstə(r)] [strʌk] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] .
Disaster struck from the sky .
灾难 击 从 这 天空 .

祸从天上来。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ˌeks aɪ ˈeɪ] - , [ðə; ðɪ] [ˈnjuːli] [əˈpɔɪntɪd] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ˈʃiːˈɑːn]
It was all because of Xia Zengrong , the newly appointed official in Xian
它 曾是 全部 因为 的 夏 - , 这 新 任命 官方的 在 西安
[ˈkaʊnti] .
County .
县 .

只因为献县新到任的夏增荣，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] ,
He has a son ,
他 有 一个 儿子 ,

他有一个公子，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'boʊ:tʃt] [mæn] .
He was a debauched man .
他 曾是 一个 放荡不羁 男人 。

乃是酒色之徒，

[lʊk] [haʊ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz] !
Look how beautiful my young lady is !
看 如何 美丽的 我的 年轻的 女士 是！

瞧见我家小姐生得美貌，

[hiː; hi][fɜːst] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [spi:k] [tuː; tə][hɪm] .
He first asked someone to speak to him .
他 第一的 问 某人 到 说话 到 他 。

他先托人来说，

[maɪ]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ˌwʊdnt] [ə'laʊ] [aɪ'tiː] .
My master of the house wouldn't allow it .
我的 掌握 的 这 房子 不会 允许 它 。

我家主人不允，

['leɪtə(r)][hiː; hi] [brɔːt] ['piːp(ə)l][tuː; tə][rɒb][aɪ'tiː] .
Later he brought people to rob it .
之后 他 带来 人们 到 抢 它 。

后来他带人来抢，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [biːt] [ðem; ðəm][ɔːl] [ʌp] [ə'gen] .
The young lady beat them all up again .
这 年轻的 女士 打 他们 全部向上 再次 。

又被小姐全都打

[bæk] .
Back .
后退 。

回。

[fɔː(r)] ['kɒnstəbl] [keɪm] ['jestədeɪ] .
Four constables came yesterday .
四 警员 来了 昨天 。

昨日来了四个差人，

['sʌmən] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] .
Summon the head of the manor .
召唤 这 头 的 这 庄园 。

把大庄主传去，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ðeɪ] [əʊd] [hɪz; ɪz][sʌn] ['mʌni] .
They insisted they owed his son money .
他们 坚持 他们 欠款 他的 儿子 钱 。

硬说欠他儿子的银两，

[ðeɪ] [ɪm'prɪznd] [maɪ]['mɑːstə(r)] .
They imprisoned my master .
他们 被监禁 我的 掌握 。

把我家主人押在狱中。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] ['mɑːstə(r)] .
I have come here specifically to deliver a message to the Second Master .
我 有 来 这里 具体来说 到 递送 一个 信息 到 这 第二 掌握 。

我特来给二庄主送信。

['gerɪt] - ['əʊldə] ['brʌðə(r)][ɪz] [nemd] ['gerɪt] [tʃɛŋ] .
Dou Erdun's older brother is named Dou Cheng .
斗 - 老 兄弟 是 命名 斗 程 。

“窦二墩的哥哥叫窦成，

[hi:; hi][ɪz] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] .
He is honest and kind .
他 是 诚实的 和 种类 .

为人忠厚，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈmə:də] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] .
He was murdered without cause .
他 曾是 被谋杀 没有 原因 .

无故被害。

[ˈgerɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说:”

[ɛl e ˈaɪ][ˈfu:] ,
Lai Fu ,
赖 傅 ,

来福，

[ju:; jʊ][gəʊ] [bæk] [fɜ:st] .
You go back first .
你 去 后退 第一的 .

你先回去，

[aɪl] [bi:; bi][ðeə(r)] [ˈʃɔ:tlɪ] .
I'll be there shortly .
患病的 是 那里 不久 .

我随后就到。

" [ˈkælkjuleɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ˈɒp] [bɪls] . "
" Calculate your own shop bills . "
" 计算 你的 自己的 店铺 账单 . "

“自己算还店帐，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] - [teɪl] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑ:f] .
He brought a tiger - tail three - section staff .
他 带来 一个 老虎 - 尾巴 三 - 部分 职员 .

带了虎尾三节棍，

[ænd; ənd] [ræp] [aɪ ˈti:] [wɪð] [sɒft] [ænd; ənd] [ˈdelɪkət] [ˈaɪtəmz] .
And wrap it with soft and delicate items .
和 裹 它 和 柔软的 和 精美的 项目 .

并包裹细软之物，

[aɪ][left] [ˈteksəs] .
I left Texas .
我 左边 德克萨斯州 .

离了德州。

[hi:; hi] [əˈrɪdʒənəli] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [rʌn] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
He originally wanted to run away and escape .
他 起初 通缉 到 跑步 离开 和 逃脱 .

他本来想要远走高飞，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][sɪˈklu:ʒ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz]
living in seclusion in the mountains
活的 在 隔离 在 这 山脉

隐居山林，

[ðə; ði][ˈbəndɪts][ɑ:(r); ə(r)][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] [əˈgen] .
The bandits are nowhere to be seen again .
这 强盗 是 无处 到 是 已见 再次 .

再不见绿林中人了，

[ai] [naʊ] [hiə(r)] [ðæt] [maɪ] ['brʌðə(r)] ['gerɪt] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] ['mə:də] [baɪ][,eks aɪ 'eɪ] [zɛnʃɛŋ] , [ðə; ði]
I now hear that my brother Dou Cheng was murdered by Xia Zhensheng , the
我 现在 听到 那 我的 兄弟 斗 程 曾是 被谋杀 经过 夏 振生 , 这
[sʌn] [pʊ; əv][ðə; ði] [kə'ɾʌpt] [ə'fɪ(ə)] [,eks aɪ 'eɪ] - .
son of the corrupt official Xia Zengrong .
儿子 的 这 腐败 官方的 夏 - .

现在听说哥哥窦成被赃官夏增荣的儿子夏振声所害，

[ai] [wɒnt] [maɪ] [ni:s] , ['dʒɪn'li:'æŋ] .
I want my niece , Jinlian .
我 想 我的 侄女 , 金莲 .

要我的侄女金莲，

[ai] , ['gerɪt] [fɛŋ] , [,eɪ 'em][ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] ['fɪgə(r)] [ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] .
I , Dou Sheng , am a well - known figure in Shandong .
我 , 斗 盛 , 是 一个 出色地 - 已知 数字 在 山东 .

我窦胜乃山东有名的人物，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][beə(r)][tu:; tə][bi:; bi][hju:'mɪliɪtɪd][baɪ] ['ʌðə(r)z] ?
How could I bear to be humiliated by others ?
如何 可以 我 熊 到 是 受辱 经过 其他的 ?

岂肯受他人之辱。

[aɪm] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][faɪnd] [pen] [ɜ:'hu:] , [ðə; ði][fɑ:st] - ['rʌŋɪŋ] ['kʊriə(r)] [frɒm; frəm][,dʒɪŋ'dʒoʊ] .
I'm going to find Peng Erhu , the fast - running courier from Jingzhou .
我是 去 到 寻找 彭 二胡 , 这 快速地 - 跑步 导游 从 荆州 .

我去找那景州的快腿彭二虎、

[wu:] [dɛʃən] , [ðə; ði]['paɪlət]
Wu Deshun , the pilot
吴 德顺 , 这 飞行员

飞行吴德顺，

[ðeɪ] [hæd; həd] [kwɪt] [ə; eɪ] [fju:] [men] ['ʌndə(r)][ðeə(r)] [kə'mɑ:nd] .
They had quite a few men under their command .
他们 有 相当 一个 很少 男人 在下面 他们的 命令 .

他二人手下人不少，

[ai] [went] [tu:; tə][faɪnd][ðem; ðəm] .
I went to find them .
我 去 到 寻找 他们 .

我去找着他们，

['evriwʌn] [dɪ'skʌst] ,
Everyone discussed ,
每个人 讨论 ,

大家商议，

[gʊd] [æt; ət] ['kɪlɪŋ] [kə'ɾʌpt] [ə'fɪ(ə)lz]
Good at killing corrupt officials
好的 在 杀 腐败 官员

好杀赃官，

[seɪv] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
Save my brother .
节省 我的 兄弟 .

救我哥哥。

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] [baɪ] [naɪt] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd]
Traveling by day and resting by night on the road
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 在 这 路

在路上晓行夜住，

[i:t] [wen] [ˈhʌŋɡri] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wen] [ˈθɜ:sti] .
Eat when hungry and drink when thirsty .
吃 什么时候 饥饿的 和 喝 什么时候 渴 .
饥餐渴饮。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈɡetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[aɪ] [mɪst] [ðə; ði] [ɪn] [ˈɑ:ftə(r)] [dʌsk] .
I missed the inn after dusk .
我 错过 这 客栈 后 黄昏 .

黄昏以后错过了旅店，

[ə; eɪ] [ɡrəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] [blɒkt] [ðəə(r)] [pɑ:θ] .
A grove of trees blocked their path .
一个 树林 的 树木 已屏蔽 他们的 小路 .

前有一座树林挡住去路。

[ˈɡerɪt] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [pɑ:s] [θru:] [ðə; ði] [wɒdz] .
Dou Erdun was about to pass through the woods .
斗 - 曾是 关于 到 经过 通过 这 树林 .

窦二墩正要穿林而过，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] [əˈhed] .
Suddenly , a loud shout came from ahead .
突然 , 一个 大声 喊 来了 从 前方 .

忽听那前面大嚷一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hɪə(r)][aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði][məʊst] [ˈɒnəd] . "
" Here I am the most honored . "
" 这里 我 是 这 最多 荣幸 . "

“此地我为尊，

[ðeɪ] [ˈspeʃəlaɪz] [ɪn] [ˈrɒbɪŋ] [ˈpɑ:səzˈbaɪ] .
They specialize in robbing passersby .
他们 专业化 在 抢劫 路人 .

专劫过往人。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [pɑ:s] [θru:] [hɪə(r)] ,
If you want to pass through here ,
如果 你 想 到 经过 通过 这里 ,

若要从此过，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [peɪ] [ðə; ði][təʊl] .
You must pay the toll .
你 必须 支付 这 收费 .

须留买路钱。

[nəʊ] [ˈmʌni] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [rəʊd]
No money to buy a road
不 钱 到 买 一个 路

无有钱买路，

" [aɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [send] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈʌndəwɜːld] ！ "
" I will surely send you to the underworld ！ "
" 我 将要 一定 发送 你 到 这 地狱 ！ "
定叫你命归阴！ "

[ˈɡerɪt] - [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈspiːkɪŋ] ,
Dou Erdun heard someone speaking ,
斗 - 听到 某人 请讲 ,

窦二墩见有人说话，

[hiː; hi] [wəz; wəz] [ˈsiːkrətli] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
He was secretly taken aback .
他 曾是 偷偷 已采取 背 ：

暗吃一惊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [ðə; ði] [ˈjʌŋɡə] [dʒenəˈreɪʃ(ə)n] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [striːt] , "
" The younger generation across the street , "
" 这 年轻 一代 穿过 这 街道 , "

“对面小辈，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [θiːf] [frɒm; frəm] ?
Where are you a thief from ?
在哪里 是 你 一个 贼 从 ？

你是何处贼人，

" [deə(r)] [tuː; tə] [blɒk] [maɪ] [wei] ? "
" Dare to block my way ? "
" 敢 到 堵塞 我的 方式 ？ "

敢截我的去路？ "

[ðə; ði] [θiːf] [ɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] [sed] :
The thief on the other side said :
这 贼 在 这 其他 边 说 ：

对面贼人说：

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ˈɡerɪt] - , [huː] [ˈdɒmɪneɪts] [ˈʃænˈdʊŋ] ！ "
" I am Dou Erdun , who dominates Shandong ！ "
" 我 是 斗 - , WHO 占据主导地位 山东 ！ "

“我乃独霸山东的窦二墩是也！

" [ˈkwɪkli] [ˈbʊfə(r)] [ʌp] [ðə; ði] [ɡəʊld] [ænd; ənd] [ˈsɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [rəʊd] . "
" Quickly offer up the gold and silver for the road . "
" 迅速地 提供 向上 这 金子 和 银 为了 这 路 . "

快献买路金银来。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ˈɡerɪt] -
After hearing this , Dou Erdun
后 听力 这 , 斗 -

窦二墩听罢，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ：

心中暗说：

[haʊ] [streɪndʒ] ！
How strange ！
如何 奇怪的 ！

“怪哉！

[tə'deɪ] , [aɪ] , ['gerɪt] , [hæv; həv] [ɪn'kaʊntəd] [ə'hʌðə(r)] ['gerɪt] - .
Today , I , Dou , have encountered another Dou Erdun .
今天 , 我 , 斗 , 有 遭遇 其他 斗 - .

我窦某今日又遇见一个窦二墩？

[aɪl] [dʒʌst][ɑːsk][hɪm] .
I'll just ask him .
患病的 只是 问 他 。

我问他就是。”

[ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[sɪns] [juː; jʊ] [kleɪm] [tuː; tə][hæv; həv] [mə'nɒpəlaɪz] ['gerɪt] - [ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] . . .
Since you claim to have monopolized Dou Erdun in Shandong .
自从 你 宣称 到 有 垄断 斗 - 在 山东 . . .

你既说是独霸山东窦二墩，

[aɪ] [hɜːd] ['piːp(ə)l] [seɪ] [ðæt]
I heard people say that
我 听到 人们 说 那

我听人传说，

[hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [rɒb] [ləʊn] ['trævələz] .
He does not rob lone travelers .
他 做 不是 抢 孤独 旅行者 。

他不劫孤行客，

[ɒv; əv][ðə; ðɪ][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] , ['əʊnli] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [wɜː(r); wə(r)] [kept] .
Of the one thousand taels of silver , only five hundred taels were kept .
的 这 一 千 两 的 银 , 仅有的 五 百 两 是 保留 。

一千两纹银只留五百两，

[ðeɪ] ['speʃəlaɪz] [ɪn] ['rɒbɪŋ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ænd]['ləʊk(ə)l] ['bʊlɪz] .
They specialize in robbing corrupt officials and local bullies .
他们 专业化 在 抢劫 腐败 官员 和 当地的 欺凌者 。

专劫贪官恶霸。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] [ə'pəʊnənt]
If you are my opponent
如果 你 是 我的 对手

你若是我的对手，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [ɡɪv] [juː; jʊ][gəʊld][ænd; ænd]['sɪlvə(r)] .
I will then give you gold and silver .
我 将要 然后 给 你 金子 和 银 。

我便给你金银。”

[ðə; ði] [feɪk] ['gerɪt] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hæməz] .
The fake Dou Erdun swung his double hammers .
这 伪造的 斗 - 摇摆 他的 双倍的 锤子 .

那假窦二墩一摆双锤，

[ˈmaːstə(r)][ˈgerɪt] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑːf] .
Master Dou met him with a three - section staff .
掌握 斗 遇见 他 和 一个 三 - 部分 职员 .

窦爷用三节棍相迎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] " [bæŋ] " .
There was a loud " bang " .
那里 曾是 一个 大声 " 砰 " .

只听“叭”的一声，

[hiː; hi] [ðen] [smæft] [ðə; ði] ['hæmə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [feɪk] ['gerɪt] - .
He then smashed the hammer of the fake Dou Erdun .
他 然后 粉碎 这 锤 的 这 伪造的 斗 - .

便把假窦二墩的锤磕碎。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][peə(r)][ɒv; əv] ['hæməz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [feɪk] ['gerɪt] - [wɜː(r); wə(r)] [meɪd]
It turns out that the pair of hammers used by the fake Dou Erdun were made
它 转弯 出去 那 这 一对 的 锤子 用过的 经过 这 伪造的 斗 - 是 制成

[ɒv; əv] [wʊd] .
of wood .
的 木头 .

原来假窦二墩那一对锤是木头作的，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈkeɪst] [ɪn][ˈaɪən] [fɪːts] [bəʊθ][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊt] .
It was encased in iron sheets both inside and out .
它 曾是 包裹 在 铁 纸张 两个都 里面 和 出去 .

里空外用铁页包着，

[aɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [weɪs] ['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [paʊndz] .
It also weighs seven or eight pounds .
它 还 重量 七 或者 八 磅 .

也有七八斤重，

[ɪf] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [lʊk] . . .
If others were to look . . .
如果 其他的 是 到 看 . . .

若旁人看，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] - - - [paʊnd] [ˈaɪən] ['hæmə(r)] .
It's like a 70 - 80 pound iron hammer .
它是 喜欢 一个 - - - 磅 铁 锤 .

就象七八十斤重的铁锤一般。

[təˈdeɪ] , [ʒen] ['gerɪt] - [smæft] [hɪz; ɪz] ['wepən] .
Today , Zhen Dou Erdun smashed his weapon .
今天 , 真 斗 - 粉碎 他的 武器 .

今日被真窦二墩把兵刃磕碎，

[wʌŋ] [bləʊ] [nɒk] [hɪm] [daʊn] .
One blow knocks him down .
一 吹 敲门声 他 向下 .

一棍打倒，

[hiː; hi] [ɪkˈskleɪmd] , " [aʊtʃ] ! "
He exclaimed , " Ouch ! "
他 惊呼 , " 哎哟 ! "

“哎哟”一声说：

" [ˈgrænpɑː] , [speə(r)][ˌem ˈiː] ! "

" Grandpa , spare me ! "

" 爷爷 , 空闲的 我 ! "

“爷爷饶命，

[ai][hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)] .

I had no idea you were here .

我 有 不 主意 你 是 这里 .

小人我不知你老人家到此。”

[ˈgerɪt] - [sed] :

Dou Erdun said :

斗 - 说 :

窦二墩说：

" [jʌŋ] [mæn] , "

" Young man , "

" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ai][eɪ ˈem][ˈgerɪt] - , [ðə; ðɪ][səʊl][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [ˈjænˈdʊŋ] !

I am Dou Erdun , the sole ruler of Shandong !

我 是 斗 - , 这 唯一 统治者 的 山东 !

我乃独霸山东窦二墩是也！

[ɪmˈpəːsəneɪt, ɪmˈpəːsənɪt, -neɪt][ˌem ˈiː]

Impersonating me

冒充 我

假冒我的名姓，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [fəˈɡɪv] [juː; jʊ] ?

How could I possibly forgive you ?

如何 可以 我 可能 原谅 你 ?

焉能饶你。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] . . .

Upon hearing this , the person . . .

之上 听力 这 , 这 人 . . .

此人听了，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈgrænfɑːðə(r)] ,

" grandfather ,

" 祖父 ,

“爷爷，

[ai] [siː] ,

I see ,

我 看 ,

我知道了，

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈgerɪt] .

My surname is also Dou .

我的 姓 是 还 斗 .

我也姓窦，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈgerɪt] - .

His name is Dou Ergao .

他的 姓名 是 斗 - .

名叫窦二羔，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ][hæv; həv][æn; ən][ˌɒktədʒə'neəriən][ˈmʌðə(r)][æt; ət][həʊm] ,
Because I have an octogenarian mother at home ,
因为 我 有 一个 八旬老人 母亲 在 家 ,
只因家有八旬老母，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ə'fɔ:d] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [ðəə(r)][ˈpeərənts]
Unable to afford to support their parents
无法 到 买得起 到 支持 他们的 父母
无钱奉养，

[tu:; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ðɪs] [aɪ'dɪə] ,
To come up with this idea ,
到 来 向上 和 这 主意 ,
想出这个主意来，

[im'pə:səneɪt, im'pə:sənɪt, -neɪt][jɔ:(r); jə(r)] [ɪ'sti:mɪd] [ˌrepju'teɪ(ə)n] ,
Impersonating your esteemed reputation ,
冒充 你的 尊敬的 名声 ,
假充你老人家的威名，

[aɪm][dʒʌst] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
I'm just trying to make a living .
我是 只是 尝试 到 制作 一个 活的 .
我只为混饭吃，

[pli:z] , [ˈgrænpɑ:] , [speə(r)][maɪ][laɪf] !
Please , Grandpa , spare my life !
请 , 爷爷 , 空闲的 我的 生活 !
求爷爷饶命，

[ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] , [ˈi:v(ə)n][hæd; həd] [sʌnz] [ænd; ənd] [d'ɔ:təz] .
You , old man , even had sons and daughters .
你 , 老的 男人 , 甚至 有 儿子们 和 女儿们 .
你老人家还生儿养女。 “

[ˈgerɪt] - [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [tu:; tə] [lɜ:n] [ðæt][hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [nju:] [maɪ] [neɪm] .
Dou Erdun was surprised to learn that he also knew my name .
斗 - 曾是 惊讶 到 学习 那 他 还 知道 我的 姓名 .
那窦二墩闻听他原来也知道我的名字，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] [ˈpɪti] .
I couldn't help but feel a pang of pity .
我 不能 帮助 但 感觉 一个 疼痛 的 遗憾 .
不由动了一点恻隐之心，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He reached out and took out ten taels of silver .
他 达到 出去 和 采取 出去 十 两 的 银 .
伸手掏出十两纹银，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ju:; jʊ][hæv; həv] [rɪ'fɔ:md] [jɔ:'self] , "
" You have reformed yourself , " "
" 你 有 改革后的 你自己 , " "

“你改过自新，
[dʒʌst] [rʌŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbɪznəs] .
Just run a small business .
只是 跑步 一个 小的 商业 .
作一个小本经营就是了。”

[ðə; ði] [θi:f] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
The thief accepted the silver .
这 贼 公认 这 银 .

贼人接了银子，

[hi:; hi] [ˌkəʊ'taʊ] .
He kowtowed .
他 叩头 .

磕了一个头，

[hi:; hi] [went] [ɒf] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He went off on his own .
他 去 离开 在 他的 自己的 .

径自去了。

[ˈɡerɪt] - [wɒz; wəz] [ˈhʌŋɡrɪ] .
Dou Erdun was hungry .
斗 - 曾是 饥饿的 .

窦二墩腹中饥饿，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][fɜ:st] [ˈdrʌmbɪ:t] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
At this time , the first drumbeat sounded in the sky .
在 这 时间 , 这 第一的 鼓声 听起来 在 这 天空 .

此时天有初鼓，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə] [baɪ] [fu:d] .
There is nowhere to buy food .
那里 是 无处 到 买 食物 .

并无买饭之处，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ki:p] [ˈwɔ:kiŋ] .
They had no choice but to keep walking .
他们 有 不 选择 但 到 保持 步行 .

只得往前行走。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laɪt] [əˈprɪəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em ˈi:] .
Suddenly , a light appeared in front of me .
突然 , 一个 光 出现 在 正面 的 我 .

忽见眼前一片灯光，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [meɪn] [rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There are three main rooms on the north side of the road .
那里 是 三 主要的 房间 在 这 北 边 的 这 路 .

路北有正房三间，

[tu:] [rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Two rooms on the west side .
二 房间 在 这 西方 边 .

西房二间，

[aɪ ˈti:][ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [fens] .
It is surrounded by a fence .
它 是 包围 经过 一个 栅栏 .

外围着篱笆障儿。

[ˈɡerɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] , "
" Open the door , "
" 打开 这 门 , "

“开门，

[ɪz] ['eniwʌn] [ɪn'saɪd] ?

Is anyone inside ?
是 任何人 里面 ?

里边有人吗？ ”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈwʊmənɪz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] :
Suddenly , a woman's voice was heard from inside :
突然 , 一个 女性的 嗓音 曾是 听到 从 里面 :

忽听里边有妇人之声说：

" [wɪtʃ] [wʌn] ? "
" **Which one ?** "
" 哪个 一 ? "

“哪一位？ ”

[wʌns] [ðə; ði] [fens] [ɪz] [ˈəʊpənd] ,
Once the fence is opened ,
一次 这 栅栏 是 打开 ,

把篱笆障儿一开，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntən] ,
Holding a lantern ,
保持 一个 灯笼 ,

手执灯笼，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɪn][hɜː(r); hæ(r)] [ˈtwentiz] [keɪm] [aʊt] .
A woman in her twenties came out .
一个 女士 在 她 二十多岁 来了 出去 .

出来一个二十多岁的妇人，

[sliːk] - [bæk] [heə(r)]
Slicked - back hair
光滑的 - 后退 头发

光梳油头，

[əˈplai] [laɪt] [meɪkʌp] .
Apply light makeup .
申请 光 化妆品 .

淡搽脂粉，

[ˈlaɪtli] [əˈplai] [ˈaɪbrəʊz] ,
Lightly apply eyebrows ,
轻轻 申请 眉毛 ,

轻施娥眉，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [ˈkɒtn] [ˈdʒækɪt][ˈɑːftə(r)][ðə; ði][reɪn][hæd; həd] [stɒpt] .
Wearing a light blue cotton jacket after the rain had stopped .
穿着 一个 光 蓝色的 棉布 夹克 后 这 雨 有 停止 .

身穿雨过天晴毛蓝细布褂，

[ðə; ði][ɪnə(r)] [ˈgɑːmənt] [ɪz] [ˈskæliən] [ɡriːn] .
The inner garment is scallion green .
这 内 服装 是 葱 绿色的 .

葱心绿的中衣，

[ˈgəʊldən][ˈləʊtəs] [fiːt] , [θriː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ]
Golden lotus feet , three inches long
金的 莲花 脚 , 三 英寸 长的

金莲三寸，

[ə; eɪ] [swiːt] , [ˈdelɪkət] [vɔɪs] [sed] :
A sweet , delicate voice said :
一个 甜的 , 精美的 嗓音 说 :

娇滴滴的声音说：

[hu:] [iz][ar 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ？

“是哪一位呀？ ”

[ˈgerit] - [sɔ:] [ðæt] [ar 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
Dou Erdun saw that it was a woman .
斗 - 锯 那 它 曾是 一个 女士 。

窦二墩见是一个妇人，

[ðən] [hi:; hi] [sed] [ˈstɜ:nli] :
Then he said sternly :
然后 他 说 严厉地 ：

便正颜厉色地说：

" [ai][eɪ 'em][ə; eɪ] [ˈtrævələ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] , "
" I am a traveler on the road , "
" 我 是 一个 游客 在 这 路 ， "

“我乃行路之人，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpɑ:sɪŋ] [ðə; ði] [ɪn] ,
After passing the inn ,
后 通过 这 客栈 ，

走过了店栈，

[pli:z] [grɑ:nt][em 'i:] [ðɪs] [ˈfeɪvə(r)] , [maɪ][ˈleɪdi] .
Please grant me this favor , my lady .
请 授予 我 这 偏爱 ， 我的 女士 。

求娘子暂行方便，

[kæn; kən][ai] [steɪ] [ˌəʊvə'haɪt] ?
Can I stay overnight ?
能 我 停留 过夜 ？

借宿一晚，

[li:v] [ˈɜ:li] [tə'mɒrəʊ] . "
Leave early tomorrow . "
离开 早期的 明天 。

明日早行。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] . . .
After hearing this , the woman . . .
后 听力 这 ， 这 女士 。

那妇人听罢，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 。

心中一动，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [ˈsi:krət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 ：

暗说：

" [ɪts] [əˈprəʊpriət] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈbɪznəs] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkɒndʌktɪd] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [ˈdɔ:step] . "
" It's appropriate for this business to be conducted at your doorstep . "
" 它是 合适的 为了 这 商业 到 是 实施 在 你的 家门口 。

“合该买卖上门，

[wi:; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][let] [hɪm] [ɪn] .
We had no choice but to let him in .
我们 有 不 选择 但 到 让 他 在 。

不免把他让进来，

[get] [ðem; ðəm] [drʌŋk] [wɪð] [ˈælkəhɒl]
Get them drunk with alcohol
得到 他们 醉 和 酒精

用酒灌醉，

[ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi] [fɔ:ls] [əˈsli:p] ,
After he falls asleep ,
后 他 瀑布 睡着了 ,

等他睡着，

[tu:; tə] [kɪl] [hɪm]
To kill him
到 杀 他

把他害死，

[get] [sʌm; səm][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] ,
Get some gold and silver ,
得到 一些 金子 和 银 ,

得些金银，

[ðæts] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [tu:] .
That's a good thing too .
那就是 一个 好的 事物 也 .

也是好事。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɜ:(r)] , "
" **Sir** , "
" 先生 , "

“客官，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come in and have a seat .
请 来 在 和 有 一个 座位 .

请里边坐吧。”

[ðeɪ] [ðen] [led][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
They then led them to the west wing .
他们 然后 引领 他们 到 这 西方 翼 .

又让至西厢房，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" **What is your surname , sir ?** "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

“客官贵姓，

[weə(r)] [dɪd][aɪ ˈti:] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

从哪里来的？ ”

[ˈɡerɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [ˈɡerɪt] - . "
" **My name is Dou Erdun** . "
" 我的 姓名 是 斗 - . "

“我名叫窦二墩。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] . . .
Upon hearing this , the woman . . .
之上 听力 这 , 这 女士 . . .

那妇人一听，

[tuː; tə] [maɪ] [ɡreɪt] [səˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[aɪ] [əˈsjʊːmd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈbɪznəsmæn] .
I assumed he was a businessman .
我 假定 他 曾是 一个 商人 :

“我打算他是个客商，

[tɜːnz] [aʊt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [nəʊˈtɔːriəs] [ˈbændɪt] !
Turns out he was a notorious bandit !
转弯 出去 他 曾是 一个 臭名昭著 土匪 !

原来是一个大响马！

[wen] [maɪ] [mæn] [əˈraɪvz] ,
When my man arrives ,
什么时候 我的 男人 到达 ,

等我男人来时，

[lets] [dɪˈskʌs] [ˈhɑːrmɪŋ] [hɪm] [əˈɡen] .
Let's discuss harming him again .
我们来吧 讨论 伤害 他 再次 :

再商议害他。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ] [ˈhævnt] [ˈiːt(ə)n] [jet] . "
" **Sir , you haven't eaten yet** . "
" 先生 , 你 还没有 吃 然而 . "

“客官还没有吃饭，

[aɪl] [kʊk] [juː; jʊ] [sʌm; səm] [fuːd] .
I'll cook you some food .
患病的 厨师 你 一些 食物 :

我给你作一点饭吃。”

[ˈɡerɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" [ˈveri] [ɡʊd] . "
Very good . "
" 非常 好的 " :

“甚好，

[ˈeniθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [ɪz] [faɪn] .
Anything to eat is fine .
任何事物 到 吃 是 美好的 :

无论有甚吃的均可。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wʊz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈtʜ:n] [tuː; tə][hʜ:(r); hə(r)] [ru:m] [wen] . . .
The woman was about to return to her room when . . .
这 女士 曾是 关于 到 返回 到 她 房间 什么时候 . . . :

那妇人方要回房，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [nʌkt] [ʊn][ðə; ði][dʊ:(r)] .
Suddenly , someone knocked on the door .
突然 , 某人 敲门 在 这 门 :

忽听外边有人叫门，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈəʊpən][ðə; ði][dʊ:(r)] , [maɪ][ˈleɪdi] ! "
Open the door , my lady ! "
" 打开 这 门 , 我的 女士 ! " :

“娘子开门，

[aɪm][hiə(r)] .
I'm here .
我是 这里 :

我来也。”

[wen] [hwa:ŋ] [hʜ:d] [aɪ ˈtiː][wʊz; wəz][hʜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [ˈspi:kɪŋ] ,
When Huang heard it was her husband speaking ,
什么时候 黄 听到 它 曾是 她 丈夫 请讲 ,

黄氏听是她男人说话，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [went] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dʊ:(r)] .
He hurriedly went to open the door .
他 匆匆 去 到 打开 这 门 :

连忙去开门，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊr; jər] [bæk] . "
You're back . "
" 你是 后退 " :

“你回来了，

[ˈveri] [ɡʊd] .
Very good .
非常 好的 :

甚好。”

[ˌaɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ˈgerɪt] - [hæd; həd] [rɪˈtɜ:nd] .
It turned out that Dou Ergao had returned .
它 转向 出去 那 斗 - 有 返回 :

原来是窦二羔回来了，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,

一进门，

[hi:; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] :
He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

笑嘻嘻地说：

" [təˈdeɪ] [aɪ] [ˈæktʃuəli] [met] [ˈgerɪt] - . "
" Today I actually met Dou Erdun . "
" 今天 我 实际上 遇见 斗 - . "

“今日真遇见窦二墩，

[hi:; hi] [ˈtru:li] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊs] .
He truly is a hero .
他 真的 是 一个 英雄 :

果然是英雄，

[ðeɪ] [geɪv] [ˌem ˈi:] [ten] [teɪl] [pʊ; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
They gave me ten taels of silver .
他们 给予 我 十 两 的 银 :

给了我十两纹银。”

[ðeɪ] [went] [ˌɪnˈsaɪd] .
They went inside .
他们 去 里面 :

说着到了屋内。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说：

[stɒp] [ˈbi:ɪŋ] [səʊ] [ˈtʃi:ki] .
Stop being so cheeky .
停止 存在 所以 厚脸皮 :

“别耍脸啦，

[ju:; jʊ] [let] [ˈsʌmwʌn] [bi:t] [ju:; jʊ] [ʌp] [jɔ:ˈself] .
You let someone beat you up yourself .
你 让 某人 打 你 向上 你自己 :

你自己叫人家给打了，

[stɪl] [ˈseɪɪŋ] [ˌaɪˈti:] [hɪə(r)] ,
Still saying it here ,
仍然 说 它 这里 ,

还在这里说，

[wɒt] [ə; eɪ] [wi:k] [ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [ˈpɜ:s(ə)n] !
What a weak and incompetent person !
什么 一个 虚弱的 和 不称职的 人 !

真是软弱无能之辈，

[ɪf] [aɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [si:] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɒnəsti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] ,
If I didn't see your honesty and integrity ,
如果 我 没有 看 你的 诚实 和 正直 ,

我要不看你忠厚，

[ʃɪl] [li:v] [wið] [ˈsʌmwʌn] [els] [ˈsu:nə(r)][ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] .
She'll leave with someone else sooner or later .
壳 离开 和 某人 别的 很快 或者 之后 .

早晚跟人家走了。”

[ˈgerɪt] - [sed] :
Dou Ergao said :
斗 - 说 :

窦二羔说：

" [pli:z] [dʊʊnt][gəʊ] . "
" Please don't go . "
" 请 不 去 . "

“你千万别走。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说：

" [dʊʊnt] [ʃaʊt] , "
" Don't shout , "
" 不 喊 , "

“你别嚷，

[ˈgerɪt] - [ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Dou Erdun is now in the west room .
斗 - 是 现在 在 这 西方 房间 .

那窦二墩现在西屋，

[aɪ][dʒʌst][let] [hɪm][ɪn] .
I just let him in .
我 只是 让 他 在 .

方才我让进来的。

[aɪ] [əˈsju:m] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈtræv(ə)lɪŋ] ['mɜ:tʃənt] .
I assume he is a traveling merchant .
我 认为 他 是 一个 旅行 商人 .

我打算他是行路客商，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [nəʊˈtɔ:riəs] ['bændɪt] .
It turned out to be a notorious bandit .
它 转向 出去 到 是 一个 臭名昭著 土匪 .

原来是一个大响马。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][gɒt] [hɪm] [drʌŋk] .
You and I got him drunk .
你 和 我 得到 他 醉 .

我和你用酒灌醉了他，

[aɪ ˈti:] [ˈru:ɪnd] [hɪm] .
It ruined him .
它 毁坏 他 .

把他害了，

[lets] [meɪk] [sʌm; səm] [ˈmʌni] ,
Let's make some money ,
我们来吧 制作 一些 钱 ,

你我发点财，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wʌnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ?

你想怎么样呢？ ”

[ˈɡerɪt] - [sed] :
Dou Ergao said :
斗 - 说 :

窦二羔说：

" [aɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)] . "
" I wouldn't dare . "
" 我 不会 敢 . "

“我可不敢。”

[hwa:ŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :

黄氏说：

[aɪv] [ɪnˈdʒʊəd] [ði:z] [ˈbɪtə(r)] [deɪz] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I've endured these bitter days with you :
我已经 忍受 这些 苦的 天 和 你 :

“我同你过这苦日月，

[ɔ:ˈðəʊ] [nɒt][ə; eɪ] [rɪtʃ] [mæn] ,
Although not a rich man ,
虽然 不是 一个 富有的 男人 ,

虽说不是财主，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [wel] - [fed] [ænd; ənd] [kləʊðd] .
They were well - fed and clothed .
他们 是 出色地 - 美联储 和 穿着衣服 :

也算丰衣足食，

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [hæv; həv][tu:; tə] [fli:] .
They wouldn't have to flee .
他们 不会 有 到 逃跑 :

不至于逃难。

[ðə; ði] [tu:] [jɪˈəz] [hæv; həv] [si:n] [bəʊθ] [draʊt] [ænd; ənd] [flʌdz] [rɪˈzʌltɪŋ] [ɪn][krɒp] [ˈfeljər] .
The two years have seen both drought and floods resulting in crop failures .
这 二 年 有 已见 两个都 干旱 和 洪水 结果 在 庄稼 失败 :

这二年旱涝不收，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrefʊdʒi:z] [hɪə(r)] .
Look at the refugees here .
看 在 这 难民 这里 :

你看这里逃难的，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ˈmeni] [ˈfæmɪlɪz] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] .
I don't know how many families there are .
我 不 知道 如何 许多 家庭 那里 是 :

不知有多少家儿。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] [təˈdeɪ] ,
In my opinion today ,
在 我的 观点 今天 ,

今天依我说，

[wi:l; wil][get] [ðæt] [ɡaɪ] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˈɡerɪt] [drʌŋk] .
We'll get that guy surnamed Dou drunk .
出色地 得到 那 盖伊 姓氏 斗 醉 :

咱们把他姓窦的用酒灌醉，

" [aɪ ˈti:] [ˈru:ɪnd] [hɪm] . "
" It ruined him . "
" 它 毁坏 他 . "

把他害了。”

[ˈɡerɪt] - [sed] :
Dou Ergao said :
斗 - 说 :

窦二羔说：

" [ɔːlˈraɪt] ！ "
" **Alright** ！ "
" 好吧 ！ "

“也好！”

[waɪl] [ðə; ði] [dɪˈskʌ(ə)n] [wɒz; wəz] [ˌʌndəˈweɪ] ,
While the discussion was underway ,
尽管 这 讨论 曾是 进行 ,

正在商议之际，

[ˈɡerɪt] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [hɜːd] [ðɪs] [baɪ] [naʊ] .
Dou Erdun had already heard this by now .
斗 - 有 已经 听到 这 经过 现在 :

此时窦二墩早已听见，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [vɔɪs] [ɒv; əv][ˈɡerɪt] - , [ðə; ði][wʌn] [huː] [rɒb] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [wɒdz] .
It was the voice of Dou Ergao , the one who robbed him in the woods .
它 曾是 这 嗓音 的 斗 - , 这 一 WHO 被抢劫 他 在 这 树林 :

是在树林中打劫他的那窦二羔的声音。

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [slɪpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ruːm] [baɪ] [hɪmˈself] .
He secretly slipped out of the west room by himself .
他 偷偷 滑倒了 出去 的 这 西方 房间 经过 他自己 :

他自己偷着出了西房门，

[ˈlɪsənɪŋ] [ˈkwaɪətli] ,
Listening quietly ,
聆听 悄悄 ,

暗暗一听，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɪnˈsaɪd][wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [haʊ] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [hɑːm] [hɪm] .
The two people inside were talking about how they wanted to harm him .
这 二 人们 里面 是 说 关于 如何 他们 通缉 到 伤害 他 :

屋内二人正说要害他之言。

[hiː; hi] [hɜːd] [ðɪs] ,
He heard this ,
他 听到 这 ,

他听到这里，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" **Young man** , "
" 年轻的 男人 , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[juː; jʊ] [sed] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [hɑːm] [emˈiː] ,
You said something to harm me ,
你 说 某物 到 伤害 我 ,

你说害我的话，

[aɪv] [bi:n] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ˈeɪdʒɪz] !
I've been listening to this for ages !
我已经 到过 聆听 到 这 为了 年龄 ！

我已听多时了！ ”

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] ['gerɪt] - .
He swung his knife and killed Dou Ergao .
他 摇摆 他的 刀 和 被杀 斗 - .

抡刀就把窦二羔砍死。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [sɒft] , [swi:t] [vɔɪs] :
The woman said in a soft , sweet voice :
这 女士 说 在 一个 柔软的 , 甜的 嗓音 :

那妇人娇声嫩语地说：

" [pli:z] [speə(r)][maɪ][laɪf] , [sɜ:(r)] ! "
" Please spare my life , sir ! "
" 请 空闲的 我的 生活 , 先生 ！ "

“大爷饶命吧！

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I'm willing to go with you .
我是 愿意的 到 去 和 你 .

我肯跟你去。”

[ðɪs] ['hɑ:lət] [həʊpt] [ðæt] ['gerɪt] - [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [dɪ'bo:tʃt] [mæn] .
This harlot hoped that Dou Erdun was also a debauched man .
这 妓女 希望 那 斗 - 曾是 还 一个 放荡不羁 男人 .

这淫妇指望窦二墩也是酒色之徒，

[dʒʌst][baɪ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] , [ju:; jʊ][kæn; kən][fɔ:l] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] .
Just by looking at her , you can fall in love with her .
只是 经过 寻找 在 她 , 你 能 落下 在 爱 和 她 .

一说就可以爱她的模样儿，

[speə(r)][hɜ:(r); hə(r)] .
Spare her .
空闲的 她 .

饶了她。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['gerɪt] - [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [æn; ən]['aɪən] ['a:hət] ?
Who would have thought that Dou Erdun was actually an Iron Arhat ?
WHO 会 有 想法 那 斗 - 曾是 实际上 一个 铁 罗汉 ?

焉想窦二墩乃是铁罗汉，

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmənɪz] [wɜ:dz] ,
Upon hearing the woman's words ,
之上 听力 这 女性的 字 ,

一听妇人之言，

['la:fɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['hɑ:lət] ! "
" You harlot ! "
" 你 妓女 ！ "

“你这淫妇，

[wɒt] [aɪ][dʒʌst] [sed] ,
What I just said ,
什么 我 只是 说 ,

方才所说之话，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [aɪ 'ti:] .
I have heard it .
我 有 听到 它 :

我已听见，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
You don't need to say anything .
你 不 需要 到 说 任何事物 :

你不必说啦。”

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði] ['wʊmən] [wɪð] [wʌn][stæb] .
He killed the woman with one stab .
他 被杀 这 女士 和 一 刺 :

一刀把妇人杀死，

[hi:; hi] [faʊnd] [ðə; ði] [waɪn] [dʒɑ:(r)] [hɪm'self] .
He found the wine jar himself .
他 成立 这 葡萄酒 罐 他自己 :

自己找着了酒坛，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [faʊnd] [sti:md] [bʌnz] [ɪn][ðə; ði] ['kʌbəð] .
They also found steamed buns in the cupboard .
他们 还 成立 蒸 面包 在 这 橱柜 :

还从柜内找出来馒头、

[ˈbeɪkən] ,
bacon ,
熏肉 ,

咸肉、

[bʊɪld] [egz] ,
Boiled eggs ,
煮沸 鸡蛋 ,

煮鸡蛋，

[ˈpɔ:ɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [baɪ][maɪ'self]
Pouring and drinking by myself
浇注 和 喝 经过 我

自斟自饮，

[ðə; ði][mɔ:(r)][hi:; hi][dræŋk] , [ðə; ði] ['hæpiə] [hi:; hi] [bɪ'keɪm] .
The more he drank , the happier he became .
这 更多的 他 喝 , 这 更快乐 他 成为 :

越喝越高兴。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
They were drinking .
他们 是 喝 :

正在吃酒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [nɒk] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] :
Suddenly , a knock was heard at the door :
突然 , 一个 敲 曾是 听到 在 这 门 :

忽听外边叫门说：

" ['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] , "
" Open the door , "
" 打开 这 门 , "

“开门，

[ai][ei'ɛm] ['kʌmɪŋ] . "
 I am coming . "
 我 是 未来 ：

我来了。”

[ˈɡerɪt] - [wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] .
 Dou Erdun was startled .
 斗 - 曾是 惊慌 ：

窦二墩吓了一跳，

[ɪkˈsplɛɪn] :
 explain :
 解释 ：

说：

" [nɒt] [ɡʊd] !
 " **not good** !
 " 不是 好的 ！

“不好！

[tel] [hɪm][tu:; tə][ɡræb][aɪ ˈti:] .
 Tell him to grab it .
 告诉 他 到 抓住 它 ：

叫他扯住，

" [aɪm][əˈfreɪd][wi:; wi][kænt] [ɪˈskeɪp] . "
 " **I'm afraid we can't escape** . "
 " 我是 害怕的 我们 不能 逃脱 ：

恐怕不能逃走。”

[hi:; hi][hɪd][ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] [baɪ] [hɪmˈself] .
 He hid in the backyard by himself .
 他 隐藏 在 这 后院 经过 他自己 ：

自己躲在后院之中，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [nɒk] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
 Suddenly , a knock was heard at the gate .
 突然 ， 一个 敲 曾是 听到 在 这 门 ：

忽听街门一响，

[hi:; hi] [pʊʃt] [ðə; ði][dɔ:(r)][ˈəʊpən] .
 He pushed the door open .
 他 推动 这 门 打开 ：

把门推开了，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
 A person came in and said :
 一个 人 来了 在 和 说 ：

进来一人说：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] [əˈsli:p] [səʊ] [ˈɜ:li] ?
 Why are you all asleep so early ?
 为什么 是 你 全部 睡着了 所以 早期的 ？

“你们怎么早就睡了？ ”

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
 Upon entering the house ,
 之上 进入 这 房子 ，

来到屋内，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ded] [ˈbɒdi] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
 There was a dead body on the ground .
 那里 曾是 一个 死的 身体 在 这 地面 ：

见有死尸在地，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
The man was greatly surprised .
这 男人 曾是 非常 惊讶 :

那人大吃一惊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aʊt] ,
" **Ouch** ,
" 哎哟 ,

“哎哟，

[əʊ] [nəʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了！

[hu:] [kɪld] [maɪ] ['bju:ti] ?
Who killed my beauty ?
WHO 被杀 我的 美丽 ?

我的美人被何人杀死了？

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [fʊ:(r); fə(r)][fʊ:(r)] [j'iəz] , [laɪk] [ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] [dri:m] .
We were husband and wife for four years , like a fleeting dream .
我们 是 丈夫 和 妻子 为了 四 年 , 喜欢 一个 转瞬即逝 梦 :

我与你四载露水夫妻，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['mɑ:də] [tə'deɪ] .
He was murdered today .
他 曾是 被谋杀 今天 :

今天被害，

[haʊ] ['hɑ:tbreɪkɪŋ] !
How heartbreaking !
如何 令人心碎 !

岂不伤心！

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , "
" **As he spoke** , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[ə; eɪ] [fju:] [tiəz] [fel] .
A few tears fell .
一个 很少 眼泪 跌倒 :

落了几点眼泪。

['gerɪt] - [glɑ:ns, glæns][æt; ət][hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
Dou Erdun glanced at him from the shadows .
斗 - 瞥了一眼 在 他 从 这 阴影 :

窦二墩在暗中一瞧，

[aɪ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz] [pen] [ɜ:'hu:] , [ðə; ði][fɑ:st] - [legd] [wʌn] .
I recognized him as Peng Erhu , the fast - legged one .
我 认可 他 作为 彭 二胡 , 这 快速地 - 腿 一 :

认得是快腿彭二虎，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly went inside and said :
他 匆匆 去 里面 和 说 :

连忙进屋内说：“

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] .
Second brother , you killed someone .
第二 兄弟 , 你 被杀 某人 .

老二你杀人，

[wɪtʃ] [wei] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ?

往哪里走！

[pen] [ɜːˈhuː] [ɪgˈzæmɪnd] [,aɪ ˈtiː] [ˈkləʊsli] .
Peng Erhu examined it closely .
彭 二胡 检查 它 密切 .

“彭二虎细看，

[aɪ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz][ˈgerɪt] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] .
I recognized him as Dou Sheng , the second chieftain .
我 认可 他 作为 斗 盛 , 这 第二 头目 .

认得是二寨主窦胜，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly bowed and said :
他 迅速地 鞠躬 和 说 :

连忙施礼说:”

[ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)l]
Second Uncle
第二 叔叔

二叔，

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [sɜː(r)] ?
Where do you come from , sir ?
在哪里 做 你 来 从 , 先生 ?

你老人家从哪里来？

[ˈgerɪt] - [riˈkaʊnt] [wɒt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] .
Dou Erdun recounted what had just happened .
斗 - 叙述 什么 有 只是 发生 .

“窦二墩把方才之事说了一遍，

[ðen] [hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ʃeəd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈstɔːri] .
Then he also shared his own story .
然后 他 还 共享 他的 自己的 故事 .

又把自己的事也说了。

[ɔːlˈðəʊ] [pen] [ɜːˈhuː] [lʌvd] [ðɪs] [ˈwʊmən] ,
Although Peng Erhu loved this woman ,
虽然 彭 二胡 喜爱 这 女士 ,

彭二虎虽心爱此女，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] .
There was nothing more to be done .
那里 曾是 没有什么 更多的 到 是 完毕 .

已无可奈何，

[mɔːrˈəʊnvə(r)] , [ˈgerɪt] - [hæd; həd] [biːn] [kaɪnd][tuː; tə][hɪm] .
Moreover , Dou Erdun had been kind to him .
而且 , 斗 - 有 到过 种类 到 他 .

且窦二墩待他有恩，

[juː; jʊ] [kænt] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ˈaɪðə(r)] .
You can't change your expression either .
你 不能 改变 你的 表达 任何一个 .

也不能变脸。

[hi:; hi] ['lɪsnd] [tu:; tə]['gerɪt] -
He listened to Dou Shengzhi
他 听着 到 斗 -

他听了窦胜之

[wɜ:d] ,
Word ,
单词 ,

言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [set] [ðə; ði] [haʊs] [ɒn] ['faɪə(r)] "
" Wait until I set the house on fire "
" 等待 直到 我 放 这 房子 在 火 "

“待我放火烧了房屋，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] [keɪs] [ɒv; əv] ['mɜ:də(r)] .
To eliminate this case of murder .
到 排除 这 案件 的 谋杀 .

以灭这人命之案。

[ðɪs] [ɪz] [hɜ:(r); hə(r)] [ˌretrɪ'bju:ʃ(ə)n] .
This is her retribution .
这 是 她 报应 .

这也是她的报应，

[ɪf] [aɪ] ['hædnt] [pə'sweɪdɪd] [hɜ:(r); hə(r)] . . .
If I hadn't persuaded her : : :
如果 我 之前没有 被说服 她 . . .

要不是我劝着她，

[ʃi:; ji] ['ru:ɪnd] [hɜ:(r); hə(r)] [mæn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] .
She ruined her man a long time ago .
她 毁坏 她 男人 一个 长的 时间 前 .

早就把她男人害了。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [aɪ 'ti:] [ɒn] ['faɪə(r)] .
They were about to set it on fire .
他们 是 关于 到 放 它 在 火 .

就要放火。

['gerɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“老二，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [ɔ:l] ?
Where are they all ?
在哪里 是 他们 全部 ?

他们都在哪里？ ”

[pen] [ɜ:'hu:] [sed] :
Peng Erhu said :
彭 二胡 说 :

彭二虎说：

" [ðeɪ] [ɔ:l][lɪvd; 'laɪvd][æt; ət][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][,el,ɑɪ'ju:][,eɪtʃ'ju:] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['sɪlvə(r)][spɪə(r)] , [ɪn]
" **They all lived at the residence of Liu Hu , the Little Silver Spear , in**
" 他们 全部 居住地 在 这 住宅 的 刘 胡 , 这 小的 银 矛 , 在
" **Wulitun . "**
" 五里屯 . "

“他们都在五里屯小银枪刘虎的下处住。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第16/212页

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

二人正说之间，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [sed] :
Suddenly someone outside said :
突然 某人 外部 说 :

忽听外边有人说：

" [kʌm] ,
" Come ,
" 来 ,

“来，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [blɒk] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
The three of you block the door .
这 三 的 你 堵塞 这 门 .

你三人把门堵上，

[aɪ] [wɒt[t] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][tu:; tə] [si:] [weə(r)] [hi:; hi] [went] .
I watched from behind to see where he went .
我 观看 从 在后面 到 看 在哪里 他 去 .

我从后边看他往哪里走。”

[ˈɡerɪt] - [ænd; ənd] [pen] [ɜ:ˈhu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtremblɪd] [wɪð] [fɪə(r)] .
Dou Erdun and Peng Erhu were terrified and trembled with fear .
斗 - 和 彭 二胡 是 恐惧 和 颤抖 和 害怕 .

吓得窦二墩与彭二虎战战兢兢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɒt] [ɡʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！

[ˈðer] [ˈɡəʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] [kɔ:t] [təˈdeɪ] .
They're going to be caught today .
它们是 去 到 是 捕捉 今天 .

今天要被拿获，

[aɪ ˈti:] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
It fell into the hands of others .
它 跌倒 进入 这 双手 的 其他的 .

落在他人之手。”

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [stri:t] [ɡert] [wɒz; wəz] [waɪd] [ˈəʊpən] .
Suddenly the street gate was wide open .
突然 这 街道 门 曾是 宽的 打开 .

忽见街门大开，

[waɪt] - [feɪst] [wʊlf] [ma:] [,dʒeɪ aɪ 'ju:] ['entəd] .
White - faced wolf Ma Jiu entered .
白色的 - 面对 狼 马 九 进入 .

进来了白面狼马九、

[ɪts] [ə; eɪ] [dʒəʊk] [ə'baʊt] [kju:ɪ] [sæn; sɑ:n] .
It's a joke about Cui San .
它是 一个 开玩笑 关于 崔 圣 .

笑话崔三，

[li:] [,es 'aɪ] , [hu:] [wɒz; wəz] ['rəʊlɪŋ] [ɔɪl] [læmps] , ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
Li Si , who was rolling oil lamps , followed behind .
李 硅 , WHO 曾是 滚动 油 灯 , 随后 在后面 .

后跟着轧油灯李四。

[wen] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [sɔ:] ['gerɪt] - . . .
When the three of them saw Dou Erdun : : :
什么时候 这 三 的 他们 锯 斗 - . . .

他三个人一见窦二墩，

[kju:ɪ] [sæn; sɑ:n] [sed] :
Cui San said :
崔 圣 说 :

崔三说：

" ['sekənd] ['tʃi:ftən] , "
" Second Chieftain , "
" 第二 头目 , " "

“二寨主，

[ɑ:(r); ə(r)] [ju;; jʊ] , [əʊld] [mæn] , [ɒn] [ðə; ði] [seɪm] [saɪd] [æz; əz] [pen] [ɜ:(r)] ?
Are you , old man , on the same side as Peng Er ?
是 你 , 老的 男人 , 在 这 相同的 边 作为 彭 呃 ?

你老人家敢情与彭二走一条道吗？ ”

['gerɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" [stɒp] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] ! "
" Stop talking nonsense ! "
" 停止 说 废话 ! " "

“你等休得胡说！ ”

[hi;; hi] [ðen] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] ['stɔ:ri] .
He then recounted his story .
他 然后 叙述 他的 故事 .

遂将自己之事说了一遍，

[hi;; hi] ['ɔ:lsəʊ] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv] ['gerɪt] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [waɪf] [ðæt] [ðeɪ] ['wɒntɪd]
He also mentioned the words of Dou Ergao and his wife that they wanted
他 还 提及 这 字 的 斗 - 和 他的 妻子 那 他们 通缉

[tu;; tə] [hɑ:m] [hɪm] .
to harm him .
到 伤害 他 .

又把窦二羔夫妻二人要害他之言，

[hi;; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [spi:tʃ] .
He gave a speech .
他 给予 一个 演讲 .

说了一番。

[kju:ɪ][sæn; sɑ:n] [sed] :
Cui San said :
崔 圣 说 :

崔三说:

" [ˈsekənd] [ˈtʃi:ftən] , "
" Second Chieftain , "
" 第二 头目 , "

“二寨主,

[pen] [sæn; sɑ:n] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [dɛzu:] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ju:; jə] , [sɜ:(r)] .
Peng San said he was going to Dezhou to visit you , sir .
彭 圣 说 他 曾是 去 到 德州 到 访问 你 , 先生 :

彭三他说往德州去访问你老人家,

[wi:; wi][du:; də][nɒt] [brˈli:v] [aɪ ˈti:] .
We do not believe it .
我们 做 不是 相信 它 :

我等不信。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈsɪlvə(r)][spɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([wɒn]) [ɒn][aɪ ˈti:] .
There is a small silver spear with the character " 万 " (wan) on it .
那里 是 一个 小的 银 矛 和 这 特点 " - " (万) 在 它 :

有顺水万字小银枪,

[hi:; hi] [sed] [ðə; ði] " [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkærəktəz] " [mu:n] [wɒz; wəz] [ˈpɔɪntɪŋ]
He said the " Covering the Sky with Ten Thousand Characters " moon was pointing
他 说 这 " 覆盖 这 天空 和 十 千 人物 " 月亮 曾是 指向

[æt; ət][hɪz; ɪz] [kəˈlekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [kɔɪnz] .
at his collection of coins .
在 他的 收藏 的 硬币 :

他说遮天万字月点他攒子,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈi:v(ə)] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ˈraɪtʃsnəs] .
There is no evil hidden in righteousness .
那里 是 不 邪恶的 隐 在 义 :

正并无邪攒,

[nju:] [hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] [fru:t] [ˈplætə(r)] .
knew he brought a fruit platter .
知道 他 带来 一个 水果 拼盘 :

我知道他架着一个果衫盘来,

[hi:; hi] [fed] [keɪ ˈi:] - , [hu:] [wɒz; wəz] [prɪˈtendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] , [wɪð]
He fed Ke Guwan , who was pretending to be from Nao'er Village , with
他 美联储 基 - , WHO 曾是 假装 到 是 从 - 村庄 , 和

[ə; eɪ][fæn] .
a fan .
一个 扇子 :

他上扇喂可孤万假充脑儿寨的饭,

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [brˈli:v] [ɪn][ðə; ði] [depθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] - , - - [ˈkærəktə(r)] [bet] .
He didn't believe in the depth of the Dongting Lake 10 , 000 - character bet .
他 没有 相信 在 这 深度 的 这 洞庭 湖 - , - - 特点 赌注 :

顺水万字他不信洞庭万字深点,

[hi:; hi] [sed] [wɒt] [aɪ] [ment] [baɪ] [ˈetɪkət] ,
He said what I meant by etiquette ,
他 说 什么 我 意思是 经过 礼仪 ,

他说我说的礼性,

[ˈempti] [fɪst] [ɪn] [ðə; ði] [ˈpɒkɪt]
Empty fist in the pocket
空的 拳头 在 这 口袋

攥里空着拳，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈtestɪməni] .
They came to give him a testimony .
他们 来了 到 给 他 一个 见证 .

前来要给他一个见证。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈɡerɪt] -
Upon hearing this , Dou Erdun
之上 听力 这 , 斗 -

窦二墩一听，

[hiː; hi] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

哈哈大笑说：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈsɪlvə(r)] [spɪə(r)] [ˌɛl, aɪˈjuː] [ˌeɪtʃˈjuː] "
" Little Silver Spear Liu Hu "
" 小的 银 矛 刘 胡 "

“小银枪刘虎、

[ˈaɪən] [ˈæbəkəs] [ˌeɪtʃˈjuː] [ˌɛl, aɪˈjuː] ,
Iron Abacus Hu Liu ,
铁 算盘 胡 刘 ,

铁算盘胡六，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] [sɪnˈsɪə(r)] [ˈpiːp(ə)l] .
They were both sincere people .
他们 是 两个都 真诚 人们 .

他二人也是实心的人，

[aɪ] [doʊnt] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ɪmˈprəvaɪz] , [ˈbrʌðə(r)] .
I don't want you to improvise , brother .
我 不 想 你 到 凑合 , 兄弟 .

不想老弟你随机应变，

[ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtreɪʃərəs] !
Cunning and treacherous !
狡猾 和 奸诈 !

诡计多端！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[wɒt] [kjuːi] [sæn; sɑːn] [sed] ,
What Cui San said ,
什么 崔 圣 说 ,

那崔三所说，

[ðɪs] [ɪz] [slæŋ] [juːst] [ɪn] [ðə; ði] [ˈʌndəwɜːld] :
This is slang used in the underworld :
这 是 俚语 用过的 在 这 地狱 :

乃江湖中黑话：

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " (- - -) [ɪz] [ˈsɜːrneɪmd] [ˌɛl, aɪˈjuː] .
The character " 顺水万 " (shùn shuǐ wàn) is surnamed Liu .
这 特点 " - " (- - -) 是 姓氏 刘 .

顺水万字是姓刘，

[ðə; ði] ['kærəkɾə(r)] " - " [ɪz] ['sɜ:rneɪmd] [eɪtʃu:] .

The character " 倉庭万字 " is surnamed Hu .
这 特点 " 是 姓氏 胡 .

洞庭万字是姓胡，

[ðə; ði] ['kærəkɾə(r)] " - " (-) [ɪz] ['sɜ:rneɪmd] [pen] .

The character " 遮天万字 " (Zhetian Wanzi) is surnamed Peng .
这 特点 " (-) 是 姓氏 彭 .

遮天万字是姓彭，

[ðə; ði] [mʌnθ] [pɔɪnt] [ɪz][ɪn] [rəʊ] [tu:] .

The month point is in row two .
这 月 观点 是 在 排 二 .

月点是行二，

[ðə; ði] ['wʊmən] ['kæriɪŋ] [ðə; ði] [fru:t] ['plætə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [jʌŋ] ['wʊmən] .

The woman carrying the fruit platter was a beautiful young woman .
这 女士 携带 这 水果 拼盘 曾是 一个 美丽的 年轻的 女士 .

架着果衫盘来是一个少妇长得好，

[hi:; hi] [fed] [keɪ 'i:] - , [hu:] [wɒz; wəz] [prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] , [wɪð]

He fed Ke Guwan , who was pretending to be from Nao'er Village , with
他 美联储 基 - , WHO 曾是 假装 到 是 从 - 村庄 , 和

[ə; eɪ][fæn] .

a fan .
一个 扇子 .

他上扇喂可孤万假充脑儿寨的饭，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ðæt] ['wʊmənz] ['hʌzbənd] [hu:] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['lɪvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ]['bændɪt] .

It was that woman's husband who made his living as a bandit .
它 曾是 那 女性的 丈夫 WHO 制成 他的 活的 作为 一个 土匪 .

是那妇人的男人吃绿林饭，

[hi:; hi][im'pə:səneɪt, im'pə:sənɪt, -neɪt]['gerɪt] - .

He impersonated Dou Erdun .
他 冒充 斗 - .

假充窦二墩。

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst]['aɪd(ə)l] [tɔ:k] .

This is just idle talk .
这 是 只是 闲置的 讲话 .

这是闲言，

[pen] [ɜ:'hu:] [sed] :

Peng Erhu said :
彭 二胡 说 :

却说彭二虎说：

" [θɜ:d] ['brʌðə(r)] , [ju:v] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜ:fɪkt] [taɪm] . "

" Third Brother , you've come at the perfect time . "
" 第三 兄弟 , 你已经 来 在 这 完美的 时间 " .

“三哥你来得甚好，

[help] [em 'i:][set][ðə; ði] [kɔ:ps] [ænd; ænd][ðə; ði] [haʊs] [ɒn]['faɪə(r)] .

Help me set the corpse and the house on fire .
帮助 我 放 这 尸体 和 这 房子 在 火 .

帮助我把那死尸与房屋点着火烧了，

[wi:; wi] [went] [həʊm] ,

We went home ,
我们 去 家 ,

咱们去到家中，

[ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfəʊkəs][ən] [ə'vendʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] .
The discussion should focus on avenging the chieftain .
这 讨论 应该 重点 在 复仇 这 头目 .
议论替大寨主报仇就是。”

[mɑ:ɪ][,dʒeɪ aɪ 'ju:] [set][ðə; ði] [haʊs] [ən][ˈfaɪə(r)] .
Ma Jiu set the house on fire .
马 九 放 这 房子 在 火 .
马九把房点着烧了，

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'test] [tu:; tə] [ðɪs] :
You can attest to this :
你 能 证明 到 这 :
有赞为证：

[tu:; tə][ɪg'naɪt] [ə; eɪ] [spɑ:k] ,
To ignite a spark ,
到 点燃 一个 火花 ,
凡引星星之火，

[tə'deɪ] , [aɪ][hæv; həv] [dɪ'sendɪd] [tu:; tə] [ɜ:θ] .
Today , I have descended to earth .
今天 , 我 有 下降 到 地球 .
今朝降在人间，

[ˈru:θləs] , [fɪəs] , [ænd; ənd][ˈfaɪəri] .
Ruthless , fierce , and fiery .
无情 , 凶猛的 , 和 火热 .
无情猛烈性炎炎，

[haɪ] - [raɪz] [ˈbɪldɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][hɑ:d] [tu:; tə][faɪnd] ;
High - rise buildings are hard to find ;
高的 - 上升 建筑物 是 难的 到 寻找 ;
大厦高楼难占；

[ə; eɪ] [ˈrəʊlɪŋ] [red] [laɪt] [ʃən] [ən][ðə; ði] [graʊnd] .
A rolling red light shone on the ground .
一个 滚动 红色的 光 闪耀 在 这 地面 .
滚滚红光照地，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ɜ:θ] [ʃʊk] [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ] [tɜ:nd] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
Suddenly the earth shook and the sky turned upside down .
突然 这 地球 摇晃 和 这 天空 转向 上行 向下 .
忽忽地动天翻，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈfaɪəri] [ˈmaʊntən] [ən] [flæt] [lænd] ,
Like a fiery mountain on flat land ,
喜欢 一个 火热 山 在 平坦的 土地 ,
犹如平地火焰山，

[ˈevriwʌn] [ɪ'mi:diətli] [bɪ'keɪm] [ˈflʌstəd] .
Everyone immediately became flustered .
每个人 立即地 成为 慌乱 .
立时人人忙乱。

[ˈgeɪrɪt] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][hæd; həd] [bi:n] [lɪt] .
Dou Erdun saw that the fire had been lit .
斗 - 锯 那 这 火 有 到过 点燃 .
窦二墩见火已点起来，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈneɪbəz] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd][tuː; tə] [help] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
There were no neighbors on either side to help put out the fire .
那里 是 不 邻居 在 任何一个 边 到 帮助 放 出去 这 火 .
左右又无邻居救火，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ˈevriwʌn] [streɪt] [tuː; tə] - .
He then led everyone straight to Wulitun .
他 然后 引领 每个人 直的 到 - .
遂带众人直奔五里屯。

[əˈpʊn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][nekst] [ləʊˈkeɪʃn] ,
Upon arriving at the next location ,
之上 抵达 在 这 下一个 地点 ,
到了下处，

[aɪˈtiː][wʊz; wəz] [ɔːlˈredi] [brɔːd] [ˈderlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .
天色已然大亮。

[ɛl, aɪˈjuː][, ɛɪtʃˈjuː] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈsɪlvə(r)][spɪə(r)]
Liu Hu , the Little Silver Spear
刘 胡 , 这 小的 银 矛
小银枪刘虎、

[ˈaɪən][ˈæbəkəs][, ɛɪtʃˈjuː][, ɛl, aɪˈjuː]
Iron Abacus Hu Liu
铁 算盘 胡 刘
铁算盘胡六、

[mɛŋ] - , [huː] [wɪl] [fəˈlevə(r)] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði][ˈsaɪk(ə)l][pʊv; əv] [ˌriːɪnkaːˈneɪʃn]
Meng Bucheng , who will forever escape the cycle of reincarnation
孟 - , WHO 将要 永远 逃脱 这 循环 的 投胎
永躲轮回孟不成、

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [əˈkaʊnt] ?
Why bother with a single account ?
为什么 打扰 和 一个 单身的 帐户 ?
一本帐何苦来、

[flaɪt] [wuː] [deʃən] ,
Flight Wu Deshun ,
航班 吴 德顺 ,
飞行吴德顺、

[bæd][ˈgɑːgɑː][wuː][, diː ˈeɪ]
Bad Gaga Wu Da
坏的 嘎嘎 吴 达
坏嘎嘎吴大、

[, ɛɪtʃˈjuː][tʃiː] , [ðə; ði] [ˈkɪdnæpə(r)]
Hu Qi , the kidnapper
胡 齐 , 这 绑匪
拐子手胡七、

[blæk] - [hɑːtɪd] [gəʊst] [lyː] [lɪɑːŋ]
Black - hearted ghost Lü Liang
黑色的 - 心地 鬼 鲁 梁
黑心鬼吕亮、

[ˈlaɪtnɪŋ] [hænd][, dʒiː, eɪˈoʊ][kuːiː]
Lightning Hand Gao Kui
闪电 手 高 奎
闪电手高奎、

[dʒɪŋ][ˈdɑːəʊ] [wɪl] [liːd] [dʒɪŋlɔŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
Jin Dao will lead Jinglong and others .
斤 道 将要 带领 景龙 和 其他的 :

金刀将于景龙等人，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ˈgerɪt] - [əˈraɪv] ,
Upon seeing Dou Erdun arrive ,
之上 看到 斗 - 到达 ,

一见窦二墩来了，

[ˈevriwʌn] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Everyone bowed and said :
每个人 鞠躬 和 说 :

大家施礼说：

" [ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The Second Chieftain has arrived . "
" 这 第二 头目 有 到达的 " :

“二寨主来了，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] [ɪnˈsaɪd] .
Please have a seat inside .
请 有 一个 座位 里面 :

里边请坐。”

[ˈgerɪt] - [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈgriːtɪŋz] .
Dou Erdun had finished his greetings .
斗 - 有 完成的 他的 问候 :

窦二墩见礼已毕，

[tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [wʌnz] [əˈfeəz] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] ,
To explain one's affairs to everyone ,
到 解释 一个人的 事务 到 每个人 ,

把自己之事对众人言明，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ˈfiːɑːn] [ˈkaʊntɪ] [tuː; tə] [kɪl] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [stiːl] [frɒm; frəm]
They were about to go to Xian County to kill officials and steal from
他们 是 关于 到 去 到 西安 县 到 杀 官员 和 偷 从

[ðə; ðɪ] [ˈtrezəri] .
the treasury .
这 财政部 :

又将要到献县杀官盗库，

[ˈbreɪkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ˈprɪz(ə)n]
Breaking out of prison
打破 出去 的 监狱

劫牢反狱，

[aɪ] [riˈkaʊnt] [haʊ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈgerɪt] [tʃeŋ] [wɒz; wəz] [seɪvd] .
I recounted how my brother Dou Cheng was saved .
我 叙述 如何 我的 兄弟 斗 程 曾是 已保存 :

救我哥哥窦成之事说了一遍。

[ɛlˌaɪˈjuː][eɪtˈjuː] , [ˈnɪkneɪmd] " [lɪt(ə)l] [ˈsɪlvə(r)][spɪə(r)] , " [sed] :
Liu Hu , nicknamed " Little Silver Spear , " said :
刘 胡 , 绰号 " 小的 银 矛 , " 说 :

小银枪刘虎说：

" [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] , "
" Second Chieftain , "
" 第二 头目 , " :

“二寨主，

[ðɪs] ['mætə(r)] [fʊd; fəd] [nɒt] [biː; bi] ['hændld] ['laɪtli] .
This matter should not be handled lightly .
这 事情 应该 不是 是 处理 轻轻 .

此事不可轻动，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kwɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] ['gaːdɪŋ] ['fiːɑːn] ['kaʊnti] .
There were quite a few officers and soldiers guarding Xian County .
那里 是 相当 一个 很少 警官 和 士兵 守护 西安 县 .

献县城守营官兵不少。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,
I have a friend ,
我 有 一个 朋友 ,

我有个朋友，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [dɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [teɪbaʊ] .
His surname was Ding and his given name was Taibao .
他的 姓 曾是 丁 和 他的 给定 姓名 曾是 太保 .

姓丁名太保，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] ['dɪŋlɪŋ] , [ˌdʒɪŋ'dʒoʊ] .
He was a native of Dingling , Jingzhou .
他 曾是 一个 本国的 的 定陵 , 荆州 .

乃景州定陵人氏，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
I'll go and invite him .
患病的 去 和 邀请 他 .

我去请他，

[hiː; hi][hæz; həz] [kwɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [men] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
He has quite a few men under his command .
他 有 相当 一个 很少 男人 在下面 他的 命令 .

他手下人不少。”

['gerɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" ['veri] [gʊd] . "
" very good . "
" 非常 好的 . "

“很好。”

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðɪs] [wɒz; wəz][el,aɪ'juː][hjuːz] [ɪ'skeɪp] [plæn] .
It turns out this was Liu Hu's escape plan .
它 转弯 出去 这 曾是 刘 胡的 逃脱 计划 .

原来这是刘虎的脱身之计。

[ðæts] [ə'hʌðə(r)] ['stoːri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'tiː] ['sɪmpli] , ['gerɪt] - [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)z] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [daʊ:n] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] . .
To put it simply , Dou Erdun and the others waited until dawn the next day . .
到 放 它 简单地 , 斗 - 和 这 其他的 等待 直到 黎明 这 下一个 天 . .
.
:
.

单说窦二墩等至次日天明，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [rɪ'spɒns] [frɒm; frəm][,el,ar'ju:][,eit'ju:] .

There was no response from Liu Hu .
那里 曾是 不 回复 从 刘 胡 .
也不见刘虎回音。

[hi:; hi] [ʌndə'stʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] ,
He understood in his heart ,
他 理解 在 他的 心 ,

他心中明白，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈfeləʊ] [ˈtʃi:ftənz] , "
" Fellow chieftains , "
" 同伴 酋长们 , "

“众寨主，

[ðɪs] [ɪz][,el,ar'ju:][hju:z][plæn][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
This is Liu Hu's plan to escape .
这 是 刘 胡的 计划 到 逃脱 .

刘虎这是脱身之计，

[aɪ 'ti:] ['ru:ɪnd] [səʊ] ['meni] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
It ruined so many things for me .
它 毁坏 所以 许多 事物 为了 我 .

误了我多少事。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ɪn] [tʃeɪnz] .
My brother is in chains .
我的 兄弟 是 在 链条 .

我兄在縲绁之中，

[maɪ] [ni:s] , [ˈdʒɪn'li:'æŋ] , [ɪz][ə; eɪ][gɜ:l] .
My niece , Jinlian , is a girl .
我的 侄女 , 金莲 , 是 一个 女孩 .

我侄女金莲一个女孩，

[haʊ] [kæn; kən][fɪ:; fɪ] ['mænɪdʒ] [ə; eɪ] [ˈbɪznəs] ?
How can she manage a business ?
如何 能 她 管理 一个 商业 ?

她如何能掌事业？

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [seɪv] [hɪm][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
I must go and save him as soon as possible .
我 必须 去 和 节省 他 作为 很快 作为 可能的 .

我须早去救他。”

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [ˈevriwʌn] ,
" Everyone ,
" 每个人 ,

“众位，

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn][ˈtəʊt(ə)l] ?
How many of us are there in total ?
如何 许多 的 我们 是 那里 在 全部的 ?

咱们共有几人？ ”

[kju:ɪ][sæn; sɑ:n] [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Cui San took a look .
崔 圣 采取 一个 看 .

崔三瞧了瞧，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [wel] - [nəʊn] [wʌnz] ,
More than twenty well - known ones ,
更多的 比 二十 出色地 - 已知 一个 ,

有名的二十余位，

[ðə; ðɪ] [rest] [ɑ:(r); ə(r)] ['trɪviəl] ['mætəz] .
The rest are trivial matters .
这 休息 是 琐碎的 事情 .

余下者鸡毛蒜皮、

[pɪŋ] [tjæ] [dʒu:'æn]
Ping Tian Zhuan
平 田 转

平天转、

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɔ:t] [ə; eɪ] [fju:][ʊv; əv] [ði:z] ['neɪmləs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] ['flaɪɪŋ] [ə'raʊnd] .
There are quite a few of these nameless individuals flying around .
那里 是 相当 一个 很少 的 这些 无名 个人 飞行 大约 .

满天飞这些无名之辈不少，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] [ə; eɪ] [blʌnt] ['wepən] [tu:; tə] [straɪk] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
They all used a blunt weapon to strike from behind .
他们 全部 用过的 一个 钝 武器 到 罢工 从 在后面 .

都是打闷棍、

[ðəʊz] [hu:] [traɪ][tu:; tə] [sɪ'dju:s] [ðə; ðɪ] [wʊlf] .
Those who try to seduce the wolf .
那些 WHO 尝试 到 勾引 这 狼 .

套白狼的那些人。

[waɪt] - [feɪst] [wʊlf] [hɔ:s] [naɪn] [sed] :
White - faced wolf horse nine said :
白色的 - 面对 狼 马 九 说 :

白脸狼马九等说：

" [lets] [sni:k] [ɪn] . "
" Let's sneak in . "
" 我们来吧 潜行 在 . "

“咱们混进去，

[lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ðɪ] - ['temp(ə)l][bɪ'haɪnd][ðə; ðɪ] ['jɑ:mən] (['ɡʌvənmənt] ['ɒfɪs]) .
lived in the Tianxian Temple behind the yamen (government office) .
居住地 在 这 - 寺庙 在后面 这 衙门 (政府 办公室) .

在衙门后天仙观住，

[ðə; ðɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪn] [ðæt] ['temp(ə)l][ɪz][maɪ]['kʌz(ə)n] .
The Taoist priest in that temple is my cousin .
这 道教 牧师 在 那 寺庙 是 我的 表哥 .

那庙中道人是我表弟。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['evriwʌŋ] [stʊd] [ʌp] [tə'geðə(r)] .
Everyone stood up together .
每个人 站立 向上 一起 .

大家一同起身。

[ˈɡerɪt] - [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [əˈɡenst] [ˈʃiːɑːn] [ˈkaʊnti] .
Dou Erdun wanted to rebel against Xian County .
斗 - 通缉 到 反叛 反对 西安 县 .
窦二墩要反献县，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [fɔː(r)] : [ə; eɪ] [ˈdɪsəluːt] [mænz] [ˈlʌstfl] [dɪˈzaɪr] [liːd] [tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)l] , [hiː; hi] [ˈɡæðəz]
Chapter Twenty - Four : A dissolute man's lustful desires lead to trouble , he gathers
章 二十 - 四 : 一个 荒淫 男人的 好色的 欲望 带领 到 麻烦 , 他 聚集
[ˈbəndɪts] , [ænd; ənd][ˈreb(ə)l; rɪˈbelz][tuː; tə] [breɪk] [aʊt] [ɒv; əv][ˈprɪz(ə)n] .
bandits , and rebels to break out of prison .
强盗 , 和 叛军 到 休息 出去 的 监狱 .
第二十四回 浮浪子贪淫惹祸 聚盗寇反狱劫牢

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪŋɡreɪt] [maː][ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] ,
Speaking of the ingrate Ma Jiu ,
请讲 的 这 忘恩负义的 马 九 ,
话说白眼狼马九，

[hiː; hi][led] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] - , [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [ɡeɪt] [ɒv; əv][ˈʃiːɑːn] [ˈkaʊnti] .
He led everyone to Sanligou , outside the east gate of Xian County .
他 引领 每个人 到 - , 外部 这 东方 门 的 西安 县 .
带众人先到了献县东门外三里沟。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ˈɡerɪt] - [haʊs] . . .
Upon arriving at Dou Erdun's house . . .
之上 抵达 在 斗 - 房子 . . .
到了窦二墩家内，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
The family welcomed them .
这 家庭 欢迎 他们 .

众家人迎接，

[ɑːftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] ,
After taking a seat in the front hall ,
后 采取 一个 座位 在 这 正面 大厅 ,
在前厅落座，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈɒfə(r)] [tiː] .
Family members offer tea .
家庭 成员 提供 茶 .

家人献茶。

[ˈɡerɪt] [ʃen] [sed] :
Dou Sheng said :
斗 盛 说 :

窦胜说：

" [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] , [maɪ] [ɪsˈtiːmd] [ˈbrʌðəz] . "
" Please take a seat , my esteemed brothers . "
" 请 拿 一个 座位 , 我的 尊敬的 兄弟 . "

“众位仁兄与贤弟暂坐，

[aɪl] [ɡəʊ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [siː] [maɪ] [niːs] [fɜːst] .
I'll go inside and see my niece first .
患病的 去 里面 和 看 我的 侄女 第一的 .

我先到里边见见侄女，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .

我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['stju:əd] , ['gerɪt] - , [wɪð] [faɪv] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He then sent his steward , Dou Yongxian , with five hundred taels of silver .

他 然后 发送 他的 管家 , 斗 - , 和 五 百 两 的 银 .

又派管家窦用先拿五百两银子，

[ju:st] [ɪn] ['gʌvənmənt] ['ɑ:.fɪsɪz] [æt; ət][ɔ:l] ['lev(ə)lz] .
Used in government offices at all levels .

用过的 在 政府 办公室 在 全部 级别 .

在衙门上下使用。

[aɪ] [gɒt] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
I got to the back .

我 得到 到 这 后退 .

自己到了后边，

['kɔ:lɪŋ] [ni:s] [ænd; ænd] [wet] [nɜ:s]
Calling niece and wet nurse

呼叫 侄女 和 湿的 护士

叫侄女与奶娘、

['sɜ:vənts] [ænd; ænd] ['wɪmɪn] ,
servants and women ,

仆人 和 女性 ,

仆妇人等，

[pæk] [ʌp] [jɔ:(r); jə(r)] ['væljuəblz] .
Pack up your valuables .

盒 向上 你的 贵重物品 .

收拾细软之物，

[ðeɪ] [ɔ:l səʊ] [sent] ['fæməli] ['membəz] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ][kɑ:(r)][tu:; tə] ['kæri] ['pæsndʒə] .
They also sent family members to prepare a car to carry passengers .

他们 还 发送 家庭 成员 到 准备 一个 车 到 携带 乘客 .

又派家人预备驮轿车辆，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] ,
Back in the front hall ,

后退 在 这 正面 大厅 ,

再回到前边厅上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ɪs'ti:md] ['tʃi:ftənz] , "
" **Esteemed chieftains** , "
" 尊敬的 酋长们 , "

“列位寨主，

['evriwʌn] ['restɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
Everyone rested for the night .

每个人 休息 为了 这 夜晚 .

大家歇息一夜，

[wi:; wi] [wɪl] ['entə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [tə'mɒrəʊ] .
We will enter the city tomorrow .

我们 将要 进入 这 城市 明天 .

明日进城，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈgæðəd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɪmɔ:t(ə)l] [ˈtemp(ə)l] .
They all gathered inside the Heavenly Immortal Temple .
他们 全部 聚集 里面 这 天上 不朽 寺庙 .
到天仙观内会齐。”

[ðæt] [ˈi:vnɪŋ] ,
That evening ,
那 晚上 ,
是日天晚，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ˈdɪnə(r)] ,
After everyone had dinner ,
后 每个人 有 晚餐 ,
众人吃了晚饭，

[ˈgeɪt] [ʃen] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [ˌdɪstrɪˈbjʊ:ʃn] :
Dou Sheng divided the distribution :
斗 盛 分割 这 分配 :
窦胜分派说：

" [wi:l; wil][splɪt][ˈɪntu:] [θri:] [gru:ps] . "
" We'll split into three groups . "
" 出色地 分裂 进入 三 团体 . "
“咱们分三起人去，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə][ˈprɪz(ə)n][tu:; tə] [si:] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [fɜ:st] .
I will go to prison to see my brother first .
我 将要 去 到 监狱 到 看 我的 兄弟 第一的 .
我先进狱见我兄长。”

[ðen] [mɑ:][ˌdʒeɪ aɪ ˈju:][wɒz; wəz] [sent] .
Then Ma Jiu was sent .
然后 马 九 曾是 发送 .
又派马九、

[kju:ɪ][sæn; sɑ:n] [went] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] .
Cui San went to kill the corrupt official .
崔 圣 去 到 杀 这 腐败 官方的 .
崔三去杀贪官，

[li:][es ˈaɪ] , [ðə; ði][ɔ:l][ləmp][ˈmeɪkə(r)] , [led][ðə; ði] [gru:p] [tu:; tə] [kɪl] - .
Li Si , the oil lamp maker , led the group to kill Gouzi .
李 硅 , 这 油 灯 制造商 , 引领 这 团体 到 杀 - .
轧油灯李四带众人去杀狗子，

[ðeɪ] [ðen] [rɒb] [ðə; ði] [ˈtreʒəri] [tu:; tə][ju:z][fɔ:(r); fə(r)][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
They then robbed the treasury to use for travel expenses .
他们 然后 被抢劫 这 财政部 到 使用 为了 旅行 开支 .
再劫库作路费之用。

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [əˈreɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [gru:p] .
Everything has been arranged for this group .
一切 有 到过 安排 为了 这 团体 .
这一伙人均已安排妥当，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .
一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
My family came back and said :
我的 家庭 来了 后退 和 说 :

家人回来说:

" [ðɪs] ['sɜ:vənt] [hæz; həz] [in'kwaɪə] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] . "
" This servant has inquired and found out . "
" 这 仆人 有 询问 和 成立 出去 . "

“奴才探询明白，

[θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][hæv; həv] [ɔ:'lredi] [bi:n] [spent] .
Three hundred taels of silver have already been spent .
三 百 两 的 银 有 已经 到过 花费 .

上下已使了三百两银子，

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] ['vɪlə] ['kænɒt] [bi;; bi] [ə'gri:vɪd] .
The owner of the villa cannot be aggrieved .
这 所有者 的 这 别墅 不能 是 受委屈的 .

大庄主不能受屈，

[teɪk] [aɪ 'ti:][ɔ:(r)] [li:v] [aɪ 'ti:] [lu:s] .
Take it or leave it loose .
拿 它 或者 离开 它 松动的 .

散拿散放，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [prə'tek(ə)n] [pʊ; əv] [gɑ:dz] [ænd; ənd]['dʒeɪlə(r)] .
They were all under the protection of guards and jailers .
他们 是 全部 在下面 这 保护 的 守卫 和 狱卒 .

都有禁卒牢头照应。”

[ˈgerɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说:

" [ŋju:] ! "
" knew ! "
" 知道 ! "

“知道了！ ”

[ðə; ði][ˈbəændɪts] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['brekfəst] .
The bandits finished their breakfast .
这 强盗 完成的 他们的 早餐 .

群寇用完了早饭，

[ˈevriwʌn] [went] ['ɪntu:] [taʊn] .
Everyone went into town .
每个人 去 进入 镇 .

大家进城，

[wi;; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)l] .
We arrived at the Tianxian Temple .
我们 到达的 在 这 - 寺庙 .

到了天仙观内。

[ˈæbət] [ʒɑ:ŋ] -
Abbot Zhang Miaoxiu
方丈 张 -

住持张妙修，

[naɪ][mɑ:] - ['kʌz(ə)n] ,
Nai Ma Jiu's cousin ,
奈 马 - 表哥 ,

乃马九的表弟，

[prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][ˌvedʒəˈteəriən] [mi:l] .
Prepare a vegetarian meal .
准备 一个 素食 一顿饭 .

预备素斋，

[ðə; ði][ˈbændits] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ti:] [ænd; ənd] [mi:l] .
The bandits finished their tea and meal .
这 强盗 完成的 他们的 茶 和 一顿饭 .

群寇用毕茶饭。

[ˈgerɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" [aɪ] [ni:d] [tu:; tə][get][tu:; tə][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [fɜ:st] , "
" I need to get to the prison first , "
" 我 需要 到 得到 到 这 监狱 第一的 , "

“我要先到狱中，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] ,
Waiting for everyone ,
等待 为了 每个人 ,

等候众位，

[ðə; ði][ˈsɪgnəl] [ɪz][ˈɡɪv(ə)n][baɪ][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)] .
The signal is given by the sound of a whistle .
这 信号 是 给定 经过 这 声音 的 一个 哨 .

以呼哨一响为号。”

[ˈpi:p(ə)] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

" [wi:l; wil][bi:; bi][ðeə(r)] [ˈʃɔ:tlɪ] . "
" We'll be there shortly . "
" 出色地 是 那里 不久 . "

“我等随后就到。”

[ˈgerɪt] - [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈʃi:ˈɑ:n] [ˈkaʊntɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [baɪ] [hɪmˈself] .
Dou Erdun went to the Xian County government office by himself .
斗 - 去 到 这 西安 县 政府 办公室 经过 他自己 .

窦二墩自己到了献县衙门内，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɒn][ˈdju:ti] ,
Upon seeing the person on duty ,
之上 看到 这 人 在 责任 ,

见了当值的，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ˈʌŋk(ə)] [ˈgerɪt] [tʃɛŋ] .
I've come to see Uncle Dou Cheng .
我已经 来 到 看 叔叔 斗 程 .

“我来瞧窦成大爷，

[teɪk] [ˌem ˈi:][ðeə(r)] .
Take me there .
拿 我 那里 .

你带我去，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [θriː] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
" **I'll give you three taels of silver .**
患病的 给 你 三 两 的 银 。

我给三两银子。”

[ðə; ði][ˈdjuːti][ˈɒfɪsə(r)] [sed] :
The duty officer said :
这 责任 官 说 :

当值的说：

" [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][ðeə(r)] . "
" **I'll take you there .** "
" 患病的 拿 你 那里 。

“我带你去。”

[wʌns] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] ,
Once in prison ,
一次 在 监狱 。

到了牢狱，

[hiː; hi] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈəʊpənd] .
He called for the door to be opened .
他 称为 为了 这 门 到 是 打开 。

叫开门，

[ˈsʌmən] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [gɑːd] [wæŋ] [tɒŋ]
Summon the Imperial Guard Wang Tong
召唤 这 帝国 警卫 王 童

把禁卒王同叫过

[kʌm] ,
Come ,
来 。

来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈdʒentlmən] [ɪz][hɪə(r)][tuː; tə] [siː] [ˈmɑːstə(r)][ˈgerɪt] . "
" **This gentleman is here to see Master Dou .** "
" 这 绅士 是 这里 到 看 掌握 斗 。

“这位是要瞧窦大爷的。”

[ðə; ði] [gɑːd] [sed] :
The guard said :
这 警卫 说 :

禁卒说：

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ？

“你贵姓呀？ ”

[ˈgerɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

[aɪ][eɪˈem][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] .
I am his cousin .
我 是 他的 表哥 。

“我是他的表弟，

[ˈɔːlsəʊ] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈɡerɪt] ,
Also surnamed Dou ,
还 姓氏 斗 ,

也姓窦，

" [teɪk] [ɛm ˈiː][ɪnˈsaɪd] . "
" Take me inside . "
" 拿 我 里面 . "

你带我进去。”

[ðə; ðɪ] [ɡɑːdz] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [biːn] [peɪd] .
The guards have already been paid .
这 守卫 有 已经 到过 有薪酬的 .

禁卒已是用过钱的，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [ˈɡerɪt] [tʃen] ,
Seeing that someone had come to see Dou Cheng ,
看到 那 某人 有 来 到 看 斗 程 ,

见有来瞧窦成的，

[nəʊ] [əbˈstrʌkʃn] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
No obstruction whatsoever .
不 梗阻 任何 .

概不拦阻，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kʌm] [wɪð] [ɛm ˈiː] ! "
" Come with me ! "
" 来 和 我 ! "

“你跟我来！ ”

[ˈɡerɪt] [tʃen] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈpraɪz(ə)n] [ɡɒd] .
Dou Sheng arrived at the Temple of the Prison God .
斗 盛 到达的 在 这 寺庙 的 这 监狱 上帝 .

窦胜来到狱神庙，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ænd; ænd] [ˈpʊtɪŋ] [θɪŋz] [əˈweɪ] [ˈkeələsli] ,
Seeing his brother taking and putting things away carelessly ,
看到 他的 兄弟 采取 和 推杆 事物 离开 粗心大意 ,

见他哥哥散拿散放，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈkæɪɪŋ] [ˈeni] [ˈɪnstɹʊm(ə)nts] [ɒv; əv] [ˈtɔːtʃə(r)] .
They were not carrying any instruments of torture .
他们 是 不是 携带 任何 仪器 的 酷刑 .

并未带着刑具。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [rɒŋd] [ænd; ænd] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] .
He was originally wronged and implicated .
他 曾是 起初 冤枉 和 牵涉其中 .

他本来是被屈含冤的，

[ɪts] [ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkɑʊntɪ] [ɪz][ə; eɪ] [drɪˈbɔːtʃt] [ˈskaʊndrəl] .
It's only because the young master of this county is a debauched scoundrel .
它是 仅有的 因为 这 年轻的 掌握 的 这 县 是 一个 放荡不羁 恶棍 .

只因本县的少爷乃酒色之徒，

[ˈfɔːlɪŋ] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] ,
Falling in love with his daughter ,
坠落 在 爱 和 他的 女儿 ,

爱上他的女儿，

[hiː; hi][mʌst; məst] [ə'gri:] .
He must agree .
他 必须 同意 .

要他应允，

[gɪv] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][æz; əz][ə; ei] ['kɒŋkjubain] .
Give your daughter to the young master as a concubine .
给 你的 女儿 到 这 年轻的 掌握 作为 一个 妾 .

把女儿给少爷作妾，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['nʌθɪŋ] ['hæpənz] .
Even if nothing happens .
甚至 如果 没有什么 发生 .

就算无事。

['ðeəfɔː(r)] , ['evriwʌn] [meɪd] [piːs] [wið] [hɪm] .
Therefore , everyone made peace with him .
所以 , 每个人 制成 和平 和 他 .

故此众人都与他和好，

[ai] [pə'sweɪdɪd] [hɪm][tuː; tə] [ə'gri:] .
I persuaded him to agree .
我 被说服 他 到 同意 .

劝他应允。

[ʌn'fɔːtənətli] , ['gerɪt] [tʃeŋ] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][kəm'plaɪ] .
Unfortunately , Dou Cheng refused to comply .
很遗憾 , 斗 程 拒绝 到 遵守 .

无奈窦成不依，

[ðə; ði] [gɑːdz] [deəd] [nɒt] ['pʌnɪʃ] [hɪm] .
The guards dared not punish him .
这 守卫 敢于 不是 惩治 他 .

禁卒也不敢给他罪受。

['gerɪt] [ʃeŋ] [sɔː] [aɪ 'ti:] ,
Dou Sheng saw it ,
斗 盛 锯 它 ,

窦胜一见，

[niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] , ['seɪɪŋ] :
Kneel down and kowtow , saying :
下跪 向下 和 磕头 , 说 :

跪倒叩头说：

" ['brʌðə(r)] [ɪz] ['sʌfəɪɪŋ] [hɪə(r)] "
" Brother is suffering here "
" 兄弟 是 痛苦 这里 "

“哥哥在此受罪，

[aɪm] [leɪt] .
I'm late .
我是 晚的 .

小弟来迟，

[ai][ə'pɒlədʒaɪz][fɔː(r); fə(r)] [ə'fendɪŋ] [juː; jʊ] .
I apologize for offending you .
我 道歉 为了 犯罪 你 .

多多得罪。”

['gerɪt] [tʃeŋ] [sed] :
Dou Cheng said :
斗 程 说 :

窦成说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "

" **My dear brother has arrived** . "

" 我的 亲爱的 兄弟 有 到达的 . "

“贤弟来了，

[aɪv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

I've been waiting for you .

我已经 到过 等待 为了 你 .

正盼着你呢。”

['gerɪt] - [sed] :

Dou Erdun said :

斗 - 说 :

窦二墩说：

" ['brʌðə(r)] , [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] , "

" **Brother , rest assured** , "

" 兄弟 , 休息 保证 , "

“兄长放心，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz][æn; ən][aɪ'diə] .

My brother has an idea .

我的 兄弟 有 一个 主意 .

弟有主意。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ][bæg][ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

As he spoke , he pulled out a bag of silver .

作为 他 辐 , 他 拉 出去 一个 包 的 银 .

说着掏出了一包银子，

[ə'prɒksɪmətli] ['twenti] [teɪl] ,

Approximately twenty taels ,

大约 二十 两 ,

约二十两，

[ɪk'spleɪn] ,

explain ,

解释 ,

说，

" ['brʌðə(r)] [ɪm'pɪəriəl] [gɑ:d] "

" **Brother Imperial Guard** "

" 兄弟 帝国 警卫 "

“禁卒大哥，

[juː; jʊ] [tʊk] [aɪ 'ti:] .

You took it .

你 采取 它 .

你拿了去，

[aɪl] [baɪ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [drɪŋk] .

I'll buy you a drink .

患病的 买 你 一个 喝 .

给你买一杯酒吃，

[aɪ]['əʊnli][ɑːsk] [ðæt] [juː; jʊ][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] .

I only ask that you prepare a banquet for the two of us .

我 仅有的 问 那 你 准备 一个 宴会 为了 这 二 的 我们 .

只求给我二人备一桌酒席，

[aɪ][sæt][ænd; ənd] [tɔːkt] [wið] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hiə(r)][ɔːl] [naɪt] .

I sat and talked with my elder brother here all night .

我 卫星 和 谈话 和 我的 长老 兄弟 这里 全部 夜晚 .

我在此与大哥坐谈一夜，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [ˈpɒsəb(ə)] ? "
 I don't know if it's possible ? "
 我 不 知道 如果 它是 可能的 ? "

不知成否？ "

[ðə; ði] [gɑ:d] [wæŋ] [tɒŋ] [sɔ:] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
 The guard Wang Tong saw the silver .
 这 警卫 王 童 锯 这 银 .

禁卒王同一见银子，

[ɪkˈsplɛɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] ?
 Why bother ?
 为什么 打扰 ?

“何必费心，

[aɪ] [tʃekt] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [təˈdeɪ] .
 I checked the prison today .
 我 已检查 这 监狱 今天 .

今天已查过狱了，

" [ɪts] [faɪn] [tuː; tə][sɪt][hɪə(r)][ɔ:l] [naɪt] . "
 " It's fine to sit here all night . "
 " 它是 美好的 到 坐 这里 全部 夜晚 . "

坐一夜也无妨。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
 In my childhood ,
 在 我的 童年 ,

少时，

[tuː] [pleɪts] [ɒv; əv] [bi:f] [wɜ:(r); wə(r)] [sɜ:vd] .
 Two plates of beef were served .
 二 盘子 的 牛肉 是 服务 .

送上两盘牛肉，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [pɒt][ɒv; əv] [waɪn] ,
 A large pot of wine ,
 一个 大的 锅 的 葡萄酒 ,

一大壶酒，

[tuː] [pleɪts] [ɒv; əv] [sti:md] [bʌnz] .
 Two plates of steamed buns .
 二 盘子 的 蒸 面包 .

两盘馒头。

[wæŋ] [tɒŋ] [sed] :
 Wang Tong said :
 王 童 说 :

王同说：

" [juː; jʊ] [tuː] , [pliːz] [drɪŋk] [ʌp] ! "
 " You two , please drink up ! "
 " 你 二 , 请 喝 向上 ! "

“你们二位喝着吧！

[aɪ] [went] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə][ˈlðə(r)] [ˈmætəz] .
 I went to attend to other matters .
 我 去 到 出席 到 其他 事情 .

我照应别的事去了。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [gɑːdz] [left] ,
After the guards left ,
后 这 守卫 左边 ,

禁卒去后，

[ˈgerit] - [sɔː] [ðæt] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [əˈraʊnd] ,
Dou Erdun saw that no one was around ,
斗 - 锯 那 不 一 曾是 大约 ,

窦二墩见左右无人，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] :
Only then did he say :
仅有的 然后 做过 他 说 :

才说：

" [bɪg] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[ai] [ɪnˈvaɪt] [ɔːl][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgriːnwɒd] ,
I invite all the heroes of the greenwood ,
我 邀请 全部 这 英雄 的 这 格林伍德 ,

我邀请众绿林英雄，

[aɪm] [ˈfedʒuːld] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ˈreskjʊː][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [æt; ət] [ˈmɪdnait] [təˈnaɪt] .
I'm scheduled to come and rescue my brother at midnight tonight .
我是 已安排 到 来 和 救援 我的 兄弟 在 午夜 今晚 .

定于今夜三更天来救哥哥，

[ɪˈmɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈdræɡənz] [den][ænd; ənd][ˈtaɪɡəz][leə(r)]
Emerging from this dragon's den and tiger's lair
新兴 从 这 龙的 丹 和 老虎的 巢穴

出此龙潭虎穴之中，

[ai][hæv; həv] [ɔːˈredi] [sent] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [niːs] .
I have already sent family members to prepare a sedan chair for my niece .
我 有 已经 发送 家庭 成员 到 准备 一个 轿车 椅子 为了 我的 侄女 .

侄女那里我已派家人预备驮轿。

[aɪl] [siː] [juː; jʊ] [ɒf] [wen] [juː; jʊ][get] [aʊt][ɒv; əv] [guːˈbeɪkuː] .
I'll see you off when you get out of Gubeikou .
患病的 看 你 离开 什么时候 你 得到 出去 的 古北口 .

我送你等出古北口，

[gəʊ] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pɑːs] [tuː; tə][faɪnd] [tʃen] [zaɪkɪŋ] .
Go outside the pass to find Chen Ziqing .
去 外部 这 经过 到 寻找 陈 子清 .

到关外去找陈子清，

" [aɪ ˈtiː] [wɒd] [biː; bi] [gʊd] [ɪf] [hiː; hi] [ˈmærid] [hɪz; ɪz] [niːs] . "
" It would be good if he married his niece . "
" 它 会 是 好的 如果 他 已婚 他的 侄女 . "

叫他把侄女娶过门去也好。”

[ˈgerit] [tʃen] [nɒdɪd] .
Dou Cheng nodded .
斗 程 点头 .

窦成点头。

[æz; əz][ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] ,
As the two were discussing ,
作为 这 二 是 讨论 ,

二人商议之际，

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈdrʌmbi:t] [ɒv; əv] [dɔːn] [hæv; həv] ['saʊndɪd] .
The first drumbeats of dawn have sounded .
这 第一的 鼓点 的 黎明 有 听起来 .
天已初鼓。

[wɪ'ðəʊt] ['menʃnɪŋ] [ðə; ði] ['drɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['gerɪt] [fən] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] ,
Without mentioning the drinking of Dou Sheng and his brothers ,
没有 提及 这 喝 的 斗 盛 和 他的 兄弟 ,
不言羹胜兄弟饮酒，

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [wʊlf] [hɔːs] [naɪn] . . .
Now , let's talk about the white - faced wolf horse nine . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 白色的 - 面对 狼 马 九 . . .
且说白脸狼马九、

[ɪts] ['lɑːfəbl] [ðæt] [kjuːi] [sæn; sa:n] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [dɪ'spleɪd] [ðeə(r)] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [skeɪl]
It's laughable that Cui San and his companion displayed their ability to scale
它是 可笑 那 崔 圣 和 他的 伴侣 显示 他们的 能力 到 规模
[wɔːlz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɒs] ['ruːftɒp] .
walls and leap across rooftops .
墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .
笑话崔三这二人施展飞檐走壁之能，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['jɑːmən] ,
Entering the yamen ,
进入 这 衙门 ,
进入衙门里面，

[aɪ] [glɑːns, glæns] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['lɒbi] .
I glanced at the back of the lobby .
我 瞥了一眼 在 这 后退 的 这 大厅 .
瞧了瞧大堂后边，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] [ɒn] [bəʊθ] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are courtyards on both the east and west sides .
那里 是 庭院 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有跨院，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['strɪŋd] ['ɪnstɹəm(ə)nts] [kʊd; kəd] [biː; bi] [hɜːd] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west]
The sound of stringed instruments could be heard coming from the west
这 声音 的 弦 仪器 可以 是 听到 未来 从 这 西方
[ˈkɔːtjɑːd] .
courtyard .
庭院 .
西院中有丝弦之声，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] ['sɪŋɪŋ] [ðə; ði] [tjuːn] [hæd; həd] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] .
The person singing the tune had a loud voice .
这 人 歌唱 这 调 有 一个 大声 嗓音 .
唱曲调之人声音响亮。

[ðə; ði] [tuː] ['siːkrətli] [went] ['ɪntuː] [ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] :
The two secretly went into the west courtyard to take a look :
这 二 偷偷 去 进入 这 西方 庭院 到 拿 一个 看 :
二人暗进西院中一瞧：

[ðə; ði] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] [ruːm] [hæz; həz] [θriː] [rʊmz; ruːmz] .
The north - facing room has three rooms .
这 北 - 面向 房间 有 三 房间 .
北上房是三间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['aut,bildɪŋ] [ɒn][bəuθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有配房，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfaɪnɪŋ] [ˈbrɑ:tlɪ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .
The lights were shining brightly inside the north room .
这 灯 是 灼灼 明亮地 里面 这 北 房间 .
北房内灯光闪耀。

[ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
The two jumped onto the roof .
这 二 跳了起来 到 这 屋顶 .
二人纵身上房，

[hi; hi] [ju:st] [ə; eɪ] " [ˈjækʃə] [ˈprəʊbɪŋ] [ðə; ði] [si:] " [mu:v] .
He used a " Yaksha probing the sea " move .
他 用过的 一个 " 夜叉 探测 这 海 " 移动 .
使了一个夜叉探海式，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [laɪts] [ˈfaɪnɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Seeing the lights shining inside ,
看到 这 灯 灼灼 里面 ,
瞧见屋内灯光照耀，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [raʊnd] [ˈteɪb(ə)l][ɪnˈsaɪd] .
There is a round table inside .
那里 是 一个 圆形的 桌子 里面 .
内有圆桌一张，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkændlstɪk] [ɒn][aɪ ˈti:] .
There is a candlestick on it .
那里 是 一个 烛台 在 它 .
上有烛台一枝，

[draɪd] [ænd; ənd] [freʃ] [fru:ts] [wɜ:(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
Dried and fresh fruits were laid out on the table .
干燥 和 新鲜的 水果 是 铺设 出去 在 这 桌子 .
桌上边放着干鲜果品，

[ɔ:l] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] .
All kinds of vegetables .
全部 种类 的 蔬菜 .
各样菜蔬。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [si:t] .
A young man was sitting in the main seat .
一个 年轻的 男人 曾是 坐着 在 这 主要的 座位 .
正位坐着一个少年人，

[ˈtwenti] [ˈjɪəz] [əʊld]
Twenty years old
二十 年 老的
年有二旬，

[ðə; ði] [skɪn] [wɒz; wəz] [ˈslaɪtlɪ] [ˈblu:ɪʃ] .
The skin was slightly bluish .
这 皮肤 曾是 轻微地 蓝蓝色 .
面皮微青，

[blu:] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt][ɒv; əv] [ɡri:n]
Blue with a hint of green
蓝色的 和 一个 暗示 的 绿色的
青中透蓝，

[ˈeksələnt] [ˈtælənts] ,
Excellent talents ,
出色的 天赋 ,
俊品人材，
[hɜ:(r); hə(r)] [ˈaɪbrəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .

双眉带秀，
[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [əˈlɜ:t] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .
二目有神，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ɡɔ:z] [ti:] - [ʃɜ:t] ,
Wearing a blue gauze t - shirt ,
穿着 一个 蓝色的 纱布 t - 衬衫 ,
身穿蓝纱小汗衫，

[əˈfɪʃ(ə)l] [ɡɔ:z] [ˈɪnə(r)] [ˈɡɑ:mənt] ,
Official gauze inner garment ,
官方的 纱布 内 服装 ,
官纱中衣，

[waɪt]
white
白色的
白

[sɒks] [ænd; ənd] [ˈʃu:z] .
Socks and shoes .
袜子 和 鞋 .
袜青云鞋。

[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Two people were sitting on the east side .
二 人们 是 坐着 在 这 东方 边 .
东边坐着二人，

[ɪn] [əˈbaʊt] [ˈθɜ:ti] [deɪz] ,
In about thirty days ,
在 关于 三十 天 ,
一个三旬光景，

[əˈnʌðə(r)] [ˈtwenti] - [ˈsʌmθɪŋ] [jɪə(r)] .
Another twenty - something year .
其他 二十 - 某物 年 .
又一个二旬以外。

[tu:] [jʌŋ] [ˈæktrɪsɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Two young actresses were sitting on the west side .
二 年轻的 女演员 是 坐着 在 这 西方 边 .
西边坐着两个小旦，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][pɪˈpɑ:; ˈpaɪpə; ˈpɪpə]
Holding a pipa
保持 一个 琵琶
手拿琵琶、

[ˈstrɪŋz] ,
Strings ,
字符串 ,
弦子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪŋɪŋ] [ðə; ði] " [hɔːs] [hed] [tjuːn] " .
They were singing the " Horse Head Tune " .
他们是歌唱这"马头调" .
唱的是马头调。

[ðɪs] [ɪz] [hɒŋ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈmaːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
This is Hong Sheng , the master of the gate .
这是洪盛 , 这掌握的门 .
这是门公洪升 ,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [best] [æt; ət] ['flætərɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['maːstə(r)] .
He was the best at flattering the young master .
他曾是这最好的在奉承这年轻的掌握 .
他最能奉承少爷 ,

[tə'deɪ] [hiː; hi] [kɔːld] [tuː] [jʌŋ] ['fiːmeɪl] [im'pəːsəneɪtə(r)] .
Today he called two young female impersonators .
今天他称为二年轻的 女性模仿者 .
今日他叫了两个小旦 ,

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [dʒɪn][ˈfuː]
A man named Jin Fu
一个男人命名斤傅
一个叫金福、

[wʌŋ] [ɪz] [nemd] [tʃʌnlaɪ] .
One is named Chunlai .
一 是 命名 春来 .
一个叫春来 ,

[ðə; ði] [sɒŋ] ['biːɪŋ] [sʌŋ] [ɪz] " ['saɪɪŋ] ['əʊvə(r)] ['faɪəwɜːks] " .
The song being sung is " Sighing Over Fireworks " .
这 歌曲 存在 唱 是 " 叹息 超过 烟花 " .
唱的是《叹烟花》、

" [ðə; ði] [sɪk] ['klaɪənt] "
" The Sick Client "
" 这 生病的 客户 " .
《带病的嫖客》、

" [ten] [saɪz] "
" Ten Sighs "
" 十 叹息 " .
《叹十声》、

" [ri'pent] ['ɑːftə(r)] ['tɜːnɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [ŋjuː] [liːf] "
" Repenting After Turning Over a New Leaf "
" 忏悔 后 转弯 超过 一个 新的 叶子 " .
《从良后悔摔多情》、

[ə; eɪ] ['maʊθfʊl] [ɒv; əv] [lʌmps] ,
A mouthful of lumps ,
一个 一口气 的 肿块 ,
一嘴疙瘩腔儿 ,

[,aɪ 'tiː] [saʊndz] ['riːəli] [gʊd] .
It sounds really good .
它 声音 真的 好的 .
实在好听。

[ðə; ði][dɒg] [lʌvd] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][aɪ 'tiː][mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] .
The dog loved listening to it more and more .
这 狗 喜爱 聆听 到 它 更多的 和 更多的 .
那狗子越听越爱听。

[ɪts] [ə; eɪ][dʒəʊk] [ðæt] [kju:ɪ][sæn; sa:n] ['ri:əli] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][ɪn] .
It's a joke that Cui San really wanted to go in .
它是 一个 开玩笑 那 崔 圣 真的 通缉 到 去 在 .

笑话崔三有心要进去，

[bʌt; bət][aɪm][ˈɔ:lsəʊ] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [tu:] ['meni] ['pi:p(ə)] .
But I'm also worried about too many people .
但 我是 还 担心 关于 也 许多 人们 .

又怕人太多。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [bɔ:t] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] ['faɪəwɜ:ks] .
It turns out that the official bought a person from the fireworks .
它 转弯 出去 那 这 官方的 买 一个 人 从 这 烟花 .

原来这跟官的从烟花中买了一个人，

[hi:; hi] [rɪ'fɔ:md] .
He reformed .
他 改革后的 .

是从良的，

[aɪ][eɪ 'em] ['twenti] - [θri:] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am twenty - three years old this year .
我 是 二十 - 三 年 老的 这 年 .

今年二十三岁，

[bɔ:n] ['bjʊ:tɪf(ə)] ,
Born beautiful ,
出生 美丽的 ,

生得美貌，

[let] [hɜ:(r); hə(r)][hæv; həv][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] .
Let her have an affair with the eldest son .
让 她 有 一个 事务 和 这 长子 儿子 .

让她与大少爷私通，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][ɪvd; 'laɪvd][ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd] [slept] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['wʊmən] .
He also lived in his house and slept with his woman .
他 还 居住地 在 他的 房子 和 睡着了 和 他的 女士 .

又住在他家与他女人睡觉，

[hi:; hi][hɪd][ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] , [pri'tendɪŋ] [nɒt][tu:; tə] [nəʊ] ['eniθɪŋ] .
He hid in the government office , pretending not to know anything .
他 隐藏 在 这 政府 办公室 , 假装 不是 到 知道 任何事物 .

他躲在衙门佯为不知道，

[ˈfeɪmləs] .
Shameless .
不要脸 .

真无廉耻。

[laɪk] [ðɪs] ,
Like this ,
喜欢 这 ,

象这个样，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][æn; ən] [ɪm'bærəsmənt] [tu:; tə] [ðəʊz] [ɪn]['paʊə(r)] .
This is truly an embarrassment to those in power .
这 是 真的 一个 尴尬 到 那些 在 力量 .

真给跟官的现眼。

[ðə; ði] [bʊk] [stɛrts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðəʊz] [hu:] [sɜ:vɪd] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [dɪfrənt] [ræŋks] .
Those who served officials were divided into different ranks .
那些 WHO 服务 官员 是 分割 进入 不同的 排名 .

跟官的有三六九等，

[ðeɪ] ['kænɒt] [bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] .
They cannot be the same .
他们 不能 是 这 相同的 .

不能一样。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ə'fɪʃəlz] [sʌn] ,
There is a type of official's son ,
那里 是 一个 类型 的 官员的 儿子 ,

有一种官家子弟，

[lɜ:nɪŋ] [wɪ'ðəʊt] [sək'ses]
Learning without success
学习 没有 成功

学而未成，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] ['pɒvəti] ,
Because of poverty ,
因为 的 贫困 ,

因家道贫寒，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
Unable to serve as an official .
无法 到 服务 作为 一个 官方的 .

不能出仕为官，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] .
He then asked someone to follow the official .
他 然后 问 某人 到 跟随 这 官方的 .

便托人跟官，

[ˈju:zɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] ['paʊə(r)][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['fɔ:tʃu:n]
Using official power to make a fortune
使用 官方的 力量 到 制作 一个 财富

借官的力量发财，

[si:kɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:tʃu:n]
Seeking fame and fortune
寻求 名声 和 财富

求取功名，

[brɪŋ] ['glɒ:ri][tu:; tə] [wʌnz] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz]
Bring glory to one's ancestors
带来 荣耀 到 一个人的 祖先

光宗耀祖，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] ['fɒləʊə(r)] .
This is not called a long - term follower .
这 是 不是 称为 一个 长的 - 学期 追随者 .

这个不叫长随，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][zæn][sweɪ] .
His name is Zan Sui .
他的 姓名 是 赞 隋 .

名叫暂随。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm] ['mɜ:rtʃənt] [hu:] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [treɪd] .
There are some merchants who engage in trade .
那里 是 一些 商人 WHO 从事 在 贸易 .

有一等作买卖的商贾人，

[wen] [taɪmz] [ɑ:(r); ə(r)][bəəd][ænd; ənd] [ˈfʊ:tʃu:n] [ɪz][ʌnˈfeɪvərəb(ə)] ,
When times are bad and fortune is unfavorable ,
什么时候 时代 是 坏的 和 财富 是 不利 ,

时衰运蹇，

[ˈbaɪɪŋ] [ænd; ənd] [ˈselɪŋ] [disˈmæntl] [ˈkæpɪt(ə)] .
Buying and selling dismantles capital .
购买 和 销售 拆卸 首都 .

买卖拆了资本，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [əˈtʃi:v] [səkˈses]
Unable to achieve success

无法 到 达到 成功

不能成就事业，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [hi:; hi] [ɑ:skt] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [help] [hɪm] [get] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [pəˈzɪ(ə)n] .
Therefore, he asked someone to help him get an official position .
所以 , 他 问 某人 到 帮助 他 得到 一个 官方的 位置 .

故托人求谋跟官，

[ˈhævɪŋ] [ˈɡɒtn] [daʊn] [tu:; tə] [ˈbɪznəs] ,
Having gotten down to business ,
拥有 获得 向下 到 商业 ,

得了正事，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ɡʊd] [tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [wʌnz] [maɪnd] [waɪl] [ˈsɜ:vɪŋ] [ɪn] [ˈpʌblɪk] [ˈɒfɪs] .
It is good to cultivate one's mind while serving in public office .
它 是 好的 到 培育 一个人的 头脑 尽管 服务 在 民众 办公室 .

身在公门好修心，

[ɔ:(r)][du:; də][sʌm; səm] [ɡʊd] [di:dz] .
Or do some good deeds .
或者 做 一些 好的 契约 .

或作些好事，

[ɔ:(r)][aɪ ˈti:] [meɪ] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɜ:rtʃənt] .
Or it may return to the merchants .
或者 它 可能 返回 到 这 商人 .

或再归商贾，

[baɪ] [mɔ:(r)] [ˈfɑ:mlænd] ,
Buy more farmland ,
买 更多的 农田 ,

多买田园，

[ˈti:tʃɪŋ] [ˈtʃɪldrən] [tu:; tə] [ri:d]
Teaching children to read

教学 孩子们 到 读

教子读书，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [ˈfɒləʊə(r)] .
This is not called a long - term follower .
这 是 不是 称为 一个 长的 - 学期 追随者 .

这个不叫长随，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [ki:] [sweɪ] .
Its name is Qie Sui .
它是 姓名 是 且 隋 .

名曰且随。

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [wʊlf] , [mɑ:][dʒeɪ aɪ ˈju:] .
Then there's the white - faced wolf , Ma Jiu .
然后 有 这 白色的 - 面对 狼 , 马 九 .

再说白脸狼马九、

[ðə; ði][dʒəʊk][gəʊz] [ðæt] [kju:ɪ][sæn; sɑ:n] [sɔ:] [ðə; ði][dɒg] ['hæpɪlɪ] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['la:fn] .
The joke goes that Cui San saw the dog happily drinking and laughing .
这 开玩笑 去 那 崔 圣 锯 这 狗 快乐地 喝 和 笑 .

笑话崔三见狗子正在吃酒快乐之时，

[ðə; ði] [tu:] [men] [rʌʃt] [ɪn] , [sɔ:rdz] [ɪn][hænd] .
The two men rushed in , swords in hand .
这 二 男人 匆忙 在 , 剑 在 手 .

二人提刀闯进去，

[wʌn] [kʌt] , [wʌn] [kɪl] .
One cut , one kill .
一 切 , 一 杀 .

一刀一个，

[ðeɪ] [kɪld] [ɔ:l] [faɪv] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
They killed all five of them .
他们 被杀 全部 五 的 他们 .

把五个人都杀了。

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [bæk'jɑ:d] ,
Back in the backyard ,
后退 在 这 后院 ,

又到后院，

[kɪl] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] .
Kill the entire family of the corrupt official .
杀 这 全部的 家庭 的 这 腐败 官方的 .

把赃官全家杀死。

[li:][es 'aɪ][ænd; ənd][^ðə(r)z] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði][ɔɪl][læmp] ['meɪkɪŋ] .
Li Si and others , who were involved in the oil lamp making .
李 硅 和 其他的 , WHO 是 涉及 在 这 油 灯 制作 .

轧油灯李四等，

[wɪð] [pen] [ɜ:'hu:] , [ðə; ði][fɑ:st] - [legd] [mæn]
With Peng Erhu , the fast - legged man
和 彭 二胡 , 这 快速地 - 腿 男人

与快腿彭二虎、

['laɪtnɪŋ] [hænd][,dʒi:əɪ'oʊ][ku:i:] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['treʒəri] .
Lightning Hand Gao Kui opened the treasury .
闪电 手 高 奎 打开 这 财政部 .

闪电手高奎把银库打开，

[ðeɪ] [rɪ'si:vd] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
They received a considerable amount of silver .
他们 已收到 一个 大量 数量 的 银 .

得了银子不少。

[ðen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['prɪz(ə)n] ['geɪts] .
Then they arrived at the prison gates .
然后 他们 到达的 在 这 监狱 大门 .

然后到了狱门，

['wɪs(ə)l] !
Whistle !
哨 !

呼哨一声！

[^gerɪt] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)]
Dou Erdun and his elder brother
斗 - 和 他的 长老 兄弟

窦二墩与他兄长二人，

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外边，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] [frend] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" A friend has arrived . "
" 一个 朋友 有 到达的 " :

“朋友来了。”

[ðə; ði][ˈbændɪts] [sed] :
The bandits said :
这 强盗 说 :

众寇说：

" [ðev] [ə'raɪvd] . "
" They've arrived . "
" 他们有 到达的 " :

“来了，

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] [kɪld] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] .
We have already killed the corrupt official .
我们 有 已经 被杀 这 腐败 官方的 :

我等已把狗官杀了，

[lets] [rʌn] [ə'weɪ] !
Let's run away !
我们来吧 跑步 离开 !

你我逃去吧！ ”

[ˈɡerɪt] [ʃen] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Dou Sheng opened the door .
斗 盛 打开 这 门 :

窦胜把门打开，

[ˈevrɪwʌn] [ˈɡæðəd] [tə'geðə(r)] ,
Everyone gathered together ,
每个人 聚集 一起 ,

大家合在一处，

[ðeɪ] [fled] .
They fled .
他们 逃亡 :

往外逃走。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈwɒtʃmən] [ɔ:l'reɪdɪ] [nju:] .
By this time , the watchman already knew .
经过 这 时间 , 这 守望者 已经 知道 :

此时更夫早已知道，

[ðə; ði] [nju:z] [wɒz; wəz] [rɪ'pɔ:trɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈmɪlətri] [kæmp] .
The news was reported to the magistrate of the local military camp .
这 消息 曾是 据报道 到 这 地方法官 的 这 当地的 军队 营 :

报与本城武营老爷得知了，

[ɪ'mi:diətli] [ˈməʊbəlaɪz] [tru:ps] .
Immediately mobilize troops .
立即地 动员 军队 :

立时调兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
They all rushed over .
他们 全部 匆忙 超过 .

一齐拥到。

[ˈɡerɪt] [tʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)]
Dou Cheng and his brother
斗 程 和 他的 兄弟

窦成兄弟二人，

[ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ] [ɡru:p] [ɒv; əv][ˈbəndɪts] ,
Leading a group of bandits ,
领导 一个 团体 的 强盗 ,

带着群寇，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [i:st] [ɡeɪt] .
Open the east gate .
打开 这 东方 门 .

把东门打开，

[fɔ:(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡɑ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Four of the guards were killed .
四 的 这 守卫 是 被杀 .

砍死门军四个。

[ˈɑ:ftə(r)] [dɔ:n] ,
After dawn ,
后 黎明 ,

到了五更之后，

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [ʃaʊts] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] , [ðə; ði] [ˈætməsfɪə(r)] [bɪˈkeɪm] [mʌtʃ] [strɒŋɡə(r)] .
Hearing the shouts from behind , the atmosphere became much stronger .
听力 这 喊叫 从 在后面 , 这 气氛 成为 很多 更强 .

听后边喊声大振，

[ðə; ði] [pəˈsju:ə] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lməʊst][hɪə(r)] .
The pursuers are almost here .
这 追击者 是 几乎 这里 .

追兵眼看就到。

[lets] [ɡəʊ] [təˈgeðə(r)] ,
Let's go together ,
我们来吧 去 一起 ,

大家合伙，

[fɔ:(r)] [sɪˈdæŋ] [tʃeəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɡerɪt] [ˈrezɪdəns] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [ɪn] .
Four sedan chairs from the Dou residence were brought in .
四 轿车 椅子 从 这 斗 住宅 是 带来 在 .

把窦宅的驮轿四乘，

[tu:] [kɑ:z] ,
Two cars ,
二 汽车 ,

轿车两辆，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][sent] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] .
They were sent out for more than ten miles .
他们 是 发送 出去 为了 更多的 比 十 英里 .

送出十里之多。

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [sed] :
The bandits said :
这 强盗 说 :

群寇说：

" ['sekənd] ['tʃi:ftən] , "

" **Second Chieftain** , "

" 第二 头目 , "

“二寨主，

[wi:; wi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] ['fɒləʊ] [ðə; ði]['eksɪt] .

We can no longer follow the exit .

我们 能 不 更长 跟随 这 出口 .

我等不能跟随出口了，

[jɔ:(r); jə(r)] ['dʒɜ:ni] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['bɔ:də(r)] .

Your journey will take you to the northern border .

你的 旅行 将要 拿 你 到 这 北方 边界 .

你此去如到了北口外，

['ɑ:ftə(r)] ['getɪŋ] [θɪŋz] [dʌn] ,

After getting things done ,

后 获得 事物 完毕 ,

得了事，

[pli:z] [ɡɪv] [ju: 'es][sʌm; səm] [nju:z] .

Please give us some news .

请 给 我们 一些 消息 .

千万给我们个信。”

['gerɪt] [ʃen] [sed] :

Dou Sheng said :

斗 盛 说 :

窦胜说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðəz] "

" **My dear brothers** "

" 我的 亲爱的 兄弟 "

“众位恩兄

[swɔ:n] ['brʌðə(r)]

sworn brother

宣誓 兄弟

义弟，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['lɔɪəl] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .

We are loyal to each other .

我们 是 忠诚 到 每个 其他 .

你我义气，

[laɪk] [ðə; ði] ['evəɡri:n] ['maʊntənz] ,

Like the evergreen mountains ,

喜欢 这 常绿 山脉 ,

如同青山不改，

[ɡri:n] ['wɔ:təz] [fləʊ] [fə'revə(r)] .

Green waters flow forever .

绿色的 水 流动 永远 .

绿水长流，

[aɪ][mʌst; məst][ɪk'skju:s][maɪ'self] .

I must excuse myself .

我 必须 原谅 我 .

我要失陪了，

[wen] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] ,

When we meet again in the future ,

什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

他年相见，

[ʌn'tɪl] [nekst] [taɪm] .
Until next time .
直到 下一个 时间 .

后会有期。

" [spi:k] , "
" **Speak** , "
" 说话 , "

“说罢，

[wiː; wi] ['hedɪd] [tə'wɔːdz] [guːbeɪkuː] .
We headed towards Gubeikou .
我们 标题 向 古北口 .

往古北口去了。

[ðen] [ðeəz; ðəz] [hwaːŋ] ['saːŋtaɪ] , [ðə; ði] [dɑːt] ['θrəʊə(r)] .
Then there's Huang Santai , the dart thrower .
然后 有 黄 桑泰 , 这 镖 投掷者 .

再说飞镖黄三太，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] ['gerɪt] - [hæd; həd] [ɔːl'redi] [fled] [ɪn][ðə; ði] ['iːstən] ['sʌbɜːrɪ] .
They found that Dou Erdun had already fled in the eastern suburbs .
他们 成立 那 斗 - 有 已经 逃亡 在 这 东 郊区 .

在东郊外见窦二墩已然逃走。

[ˈevriwʌn] [prɪ'peə(r)][ðə; ði] [waɪn] ,
Everyone prepare the wine ,
每个人 准备 这 葡萄酒 ,

大家备酒，

[kən'grætʃə'leɪʃ(ə)nɪz] [tuː; tə] [hwaːŋ] ['saːŋtaɪ] .
Congratulations to Huang Santai .
恭喜! 到 黄 桑泰 .

给黄三太贺喜。

[aɪ] [steɪd] [əʊvə'nait] .
I stayed overnight .
我 入住 过夜 .

住了一夜，

[ðə; ði] [θɜːd] [waɪf] [wʊz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [liːv] .
The third wife was about to take her leave .
这 第三 妻子 曾是 关于 到 拿 她 离开 .

三太方要告辞，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [nemd] [hwaːŋ] [jɒŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd]
Suddenly , a family member named Huang Yong came from outside and reported
突然 , 一个 家庭 成员 命名 黄 永 来了 从 外部 和 据报道
:
:
:

忽见外边家人黄用来报：

" [ˈgrænpɑː] , "
" **Grandpa** , "
" 爷爷 , "

“老太爷，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] ,
I visited various places ,
我 到访 各种各样的 地方 ,

我在各处访问，

[ai][dʒʌst] [faʊnd] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)] ['grænfɑ:ðə(r)] [ɪz][hiə(r)] .

I just found out your grandfather is here .
我 只是 成立 出去 你的 祖父 是 这里 .

才知你老太爷在这里，

[ðə; ði]['leɪdi][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [hæz; hæz]['gɪv(ə)n] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ][sʌn] .

The lady of the house has given birth to a son .
这 女士 的 这 房子 有 给定 出生 到 一个 儿子 .

家中夫人生了公子了。”

[ɔ:l][ðə; ði]['hɪərəʊz] [,kəu'tau] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n][ɪn][kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] .

All the heroes kowtowed in unison in congratulations .
全部 这 英雄 叩头 在 齐声 在 恭喜！ .

众英雄齐声叩喜，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[θɜ:d] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

Third Brother was overjoyed .
第三 兄弟 曾是 欣喜若狂 .

“三哥大喜，

[wi:; wi] [bi:t] ['gerɪt] - [tə'deɪ] .

We beat Dou Erdun today .
我们 打 斗 - 今天 .

今天打了窦二墩，

[ə'hʌðə(r)] [sʌn] [wɒz; wəz] [bɔ:n] .

Another son was born .
其他 儿子 曾是 出生 .

又生贵子，

[wi:l; wil] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [neɪm] .

We'll give you a name .
出色地 给 你 一个 姓名 .

我等送个名儿，

[haʊ] [ə'baʊt] ['kɔ:lɪŋ] [hɪm] - ?

How about calling him Tianba ?
如何 关于 呼叫 他 - ?

叫他天霸何如？ ”

[hwa:ŋ] ['sa:ŋtai] [sed] :

Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" ['veri] [gʊd] . "

" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[lets] [kɔ:l] [hɪm] [hwa:ŋ] - !

Let's call him Huang Tianba !
我们来吧 称呼 他 黄 - !

就叫黄天霸吧！ ”

['evriwʌŋ] ['selɪbreɪtɪd] [ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .

Everyone celebrated the occasion all day long .
每个人 著名 这 场合 全部 天 长的 .

大家贺了一天喜，

[ðeɪ] [ðen] [ˈrestɪd] .
They then rested .
他们 然后 休息 .

才各自歇息。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[li:] - [ænd; ənd][wu:] [tʃɛŋ]
Li Qihou and Wu Cheng
李 - 和 吴 程

李七侯与武成二人，

[hiː; hi][bɪd] [ˌfeəˈwel] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [sæn] [ˈkɑʊnti] .
He bid farewell and returned to Sanhe County .
他 出价 告别 和 返回 到 三河 县 .

告辞回三河县。

[li:] - [ðen] [helpt] [pen] [gɒŋ] [get] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [nænˈtɔːŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Li Qihou then helped Peng Gong get promoted to Prefect of Nantong Prefecture .
李 - 然后 帮助 彭 锣 得到 推广 到 长官 的 南通 州 .

李七侯又保着彭公升了南通州知州，

[ðæts] [əˈnʌðə(r)] [ˈstɔːri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [hwɑːŋ] [sæn; sɑːn] [taɪ] [ˈpɑːtɪŋ] [weɪz] [wɪð] [ˈevriwʌn] ,
Speaking of Huang San Tai parting ways with everyone ,
请讲 的 黄 圣 泰 离别 方式 和 每个人 ,

单说黄三太与众人分手，

[ðeɪ] [iːtʃ] [went] [həʊm] .
They each went home .
他们 每个 去 家 .

各自回家。

[hiː; hi] [brɔːt] [dʒi][ˈtʃwɑːn] [wɪð] [hɪm] .
He brought Ji Quan with him .
他 带来 季 权 和 他 .

自己带着季全、

[hwɑːŋ] [jɒŋ] ,
Huang Yong ,
黄 永 ,

黄用，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [həʊm] .
We arrived home .
我们 到达的 家 .

到了家内。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ɒn][maɪ][pɑːst] ,
Looking back on my past ,
寻找 后退 在 我的 过去的 ,

回想自己往日，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [spend] [maɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [jɪəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] [ænd; ənd] [ˈsprɪŋz] .
I wish to spend my remaining years in the forest and springs .
我 希望 到 花费 我的 其余的 年 在 这 森林 和 弹簧 .

愿从此甘老林泉之下，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] ['eikəz] [pʊ; əv][pɔ:(r); pʊə(r)][lənd] .

There are several acres of poor land .
那里 是 一些 英亩 的 贫穷的 土地 .

有薄田数顷，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [ɔ:lsəʊ] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [ti:tʃ] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [ri:d] .

It can also be used to teach children to read .
它 能 还 是 用过的 到 教 孩子们 到 读 .

也可以教子读书。

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,

After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[tel] ['mædəm] [tʃɪn] [tu:; tə] [teɪk] [aʊt] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .

Tell Madam Qin to take out one hundred taels of silver .
告诉 女士 秦 到 拿 出去 一 百 两 的 银 .

叫秦氏拿出一百两银子，

[kɔ:l] [dʒɪ][ˈtʃwɑ:n][ˈəʊvə(r)] .

Call Ji Quan over .
称呼 季 权 超过 .

把季全叫来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[dʒɪ][ˈtʃwɑ:n] ,

Ji Quan ,
季 权 ,

“季全，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][hɪə(r)] .

There are one hundred taels of silver here .
那里 是 一 百 两 的 银 这里 .

这有白银百两，

[ju:; jʊ] [meɪ] [ju:z] [aɪ 'ti:][æz; əz][ju:; jʊ] [wɪʃ] .

You may use it as you wish .
你 可能 使用 它 作为 你 希望 .

你自己随便使用，

[bi:; bi][ʊə(r)][tu:; tə][du:; də][jɔ:(r); jə(r)][ˈdʒu:ti]

Be sure to do your duty
是 当然 到 做 你的 责任

务守本分，

[aɪv] [ə'bændənd] [ðə; ðɪ] [weɪz] [pʊ; əv][ðə; ðɪ] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [wɜ:ld] .

I've abandoned the ways of the martial world .
我已经 弃 这 方式 的 这 武术 世界 .

我是把江湖之道撇去了。”

[dʒɪ][ˈtʃwɑ:n] [,kəʊ'tau] [ænd; ənd] [sed] :

Ji Quan kowtowed and said :
季 权 叩头 和 说 :

季全叩了个头说：

" [aɪm] [ɒf] ! "

" I'm off ! "
" 我是 离开 ! "

“我去也。”

[ˈɑːftə(r)] [ðæt] , [ðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
After that , though he was at the ends of the earth ,
后 那 , 尽管 他 曾是 在 这 结束 的 这 地球 ,
此后他虽海角天涯，

[ɒn][ðə; ði] ['bəːθdeiz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [taɪ] ([ə; eɪ]['deɪəti; 'diːəti])
On the birthdays of the three Tai (a deity)
在 这 生日 的 这 三 泰 (一个 神)
每逢三太寿日，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ænd] [ˌkaʊˈtaʊ] [ɪn]['pɜːs(ə)n] .
They must come and kowtow in person .
他们 必须 来 和 磕头 在 人 .
必亲来叩头。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天
这一日，

[hwaːŋ] ['saːŋtaɪ][sæt] ['bruːdɪŋ] [æt; ət][həʊm] .
Huang Santai sat brooding at home .
黄 桑泰 卫星 沉思 在 家 .
黄三太在家中闷坐，

[ˈfæməli] ['membəz] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] ,
Family members came to report ,
家庭 成员 来了 到 报告 ,
家人来报，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][mæn][frɒm; frəm] ['jɑːŋ'dʒəu] [ˌaʊtˈsaɪd] . . .
There's a man from Yangzhou outside . . .
有 一个 男人 从 扬州 外部 . . .
说外边有一个扬州人，

[ˈsɜːneɪm] [hiː; hi]
Surname He
姓 他
姓何，

[ˈhəʊldɪŋ] ['grænpɑː] [hiː; hi] - ['letə(r)] ,
Holding Grandpa He Zhaoxiong's letter ,
保持 爷爷 他 - 信 ,
拿着贺兆熊大爷的信，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ænd] [miːt] [juː; jʊ] .
I want to come and meet you .
我 想 到 来 和 见面 你 .
要来面见。

[θɜːd] [ɑːnt] [sed] :
Third Aunt said :
第三 阿姨 说 :
三太说：

" [let] [hɪm][ɪn] . "
" Let him in . "
" 让 他 在 : "
“叫他进来。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [brɔːt] [ðə; ði][mæn][ɪn] .
The family brought the man in .
这 家庭 带来 这 男人 在 .
家人领进那个人来，

[ə'prɒksɪmətli] [ˌfɪfti:n] [ɔ:(r)] [ˌsɪks'ti:n] [j'iəz] [əʊld] ,
Approximately fifteen or sixteen years old ,
大约 十五 或者 十六 年 老的 ,
年约十五六岁,

[bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈlepərdz] [hed] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz] ,
Born with a leopard's head and round eyes ,
出生 和 一个 豹子的 头 和 圆形的 眼睛 ,
生得豹头环眼,

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪd] [maʊθ]
Thick eyebrows and a wide mouth
厚的 眉毛 和 一个 宽的 嘴
粗眉阔口,

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸
四方脸,

[ðə; ði] [skɪn] [wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈblu:ɪ] .
The skin was slightly bluish .
这 皮肤 曾是 轻微地 蓝蓝色 .
面皮微青,

[hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [wɒz; wəz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 .
仪表非俗。

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [ˈleðə(r)] [rəʊb] ,
Wearing a blue crepe leather robe ,
穿着 一个 蓝色的 绉 皮革 长袍 ,
身穿蓝绉绸皮袍,

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ][ˈmændərɪn][ˈdʒækɪt] [ed'ɔ:nd] [wɪð] [eɪt] [ˈdræɡən][moʊ'ti:fz][ɒn][ə; eɪ] [blu:] - [gri:n] [sɪlk]
He wore a mandarin jacket adorned with eight dragon motifs on a blue - green silk robe .
他 穿着 一个 普通话 夹克 装饰 和 八 龙 图案 在 一个 蓝色的 - 绿色的 丝绸 长袍 .

[ʃi:; ʃi][wɔ:(r)] [waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈfu:z] .
She wore white socks and cloud - patterned shoes .
她 穿着 白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 .
足登白袜云鞋。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [θɜ:d] [waɪf] ,
After meeting the third wife ,
后 会议 这 第三 妻子 ,
见了三太,

[aɪ] [ˈgri:tɪd] [ju:; jʊ] .
I greeted you .
我 问候 你 .
请了安,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ˈsiːniə(r)] , "
 " **Senior** , "
 " 高级的 , "

“老前辈，

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [sɜː(r)] ?
 How are you , sir ?
 如何 是 你 , 先生 ?

你老人家好哇？

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)][hæz; həz] [ˌkɔːrɪsˈpɒndɪd] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
 The disciple has corresponded with me .
 这 弟子 有 对应 和 我 .

弟子有书信相投，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈletə(r)][frɒm; frəm] [ˈgrænfaːðə(r)] [hiː; hi] - , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [hɔːk] .
 It was a letter from Grandfather He Zhaoxiong , the Flying Hawk .
 它 曾是 一个 信 从 祖父 他 - , 这 飞行 鹰 .

乃是飞天鹞子贺兆熊太爷的信。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
 As he spoke ,
 作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [ˈpʊld] [ˌaɪ ˈtiː][aʊt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] [ænd; ænd] [sed] :
 He pulled it out from his pocket and said :
 他 拉 它 出去 从 他的 口袋 和 说 :

从怀内掏出来说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第17/212页

" [pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜ:(r)] . "
" **Please take a look , sir .** "
" 请 拿 一个 看 , 先生 . "

“你老人家请看。”

[,aɪ 'ti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

" [ðɪs] ['letə(r)][ɪz] [rɪ'spektfəli] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [θɜ:d] ['ma:stə(r)] [hwa:ŋ] . "
" **This letter is respectfully presented to my sworn brother , Third Master Huang .** "
" 这 信 是 尊敬 呈现 到 我的 宣誓 兄弟 , 第三 掌握 黄 . "

“内函敬呈义兄黄三太爷大启，

[ðə; ði] [bʊk] [wɒz; wəz][sent][frɒm; frəm] ['ja:ŋ'dʒəu] .
The book was sent from Yangzhou .
这 书 曾是 发送 从 扬州 .

书由扬州发，

[neɪm] ['di:teɪlz] [tu:; tə][bi:; bi][prə'vaɪdɪd] .
Name details to be provided .
姓名 细节 到 是 假如 .

名内详。”

[θɜ:d] ['sɪstə(r)] [tʊk] [,aɪ 'ti:] [ə'pɑ:t] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Third Sister took it apart to look at it .
第三 姐姐 采取 它 除 到 看 在 它 .

三太拆开来看，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['læŋɡwɪdʒ] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [ɒn][,aɪ 'ti:] .
I don't know what language is written on it .
我 不 知道 什么 语言 是 书面 在 它 .

不知上面写的是何言语，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [faɪv] : [ˈhɪd(ə)n] [ˈfɔ:ɪst] [sprɪŋ] - [ˈti:tʃɪŋ] [dɪˈsaɪpl] [ænd; ænd] [sʌnz] ; [ˈbɜ:θdeɪ]
Chapter Twenty - Five : Hidden Forest Spring - Teaching Disciples and Sons ; Birthday
章 二十 - 五 : 隐 森林 春天 - 教学 门徒 和 儿子们 ; 生日

[ˌselɪˈbreɪʃn] [spa:ks] [əˈnʌðə(r)] [ˈtrʌb(ə)l]
Celebration Sparks Another Trouble
庆典 火花 其他 麻烦

第二十五回 隐林泉授徒教子 庆生辰又起风波

[ˈɑ:ftə(r)] [hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai] [tʊk] [ðə; ði][ˈletə(r)][ænd; ænd] [ri:d] [,aɪ 'ti:] ,
After Huang Santai took the letter and read it ,
后 黄 桑泰 采取 这 信 和 读 它 ,

话说黄三太接过书信一瞧，

[wen] [ɑ:skt] , [ðə; ði][mæn] [sed] :
When asked , the man said :
什么时候 问 , 这 男人 说 :

问那人说：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

是哪里的人？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] ['jɑ:ŋ'dʒəu] . "
" I am from Yangzhou . "
" 我 是 从 扬州 : "

“小人是扬州人氏，

[ˈpeərənts][daɪd] [ˈɜ:li] ,
Parents died early ,
父母 死亡 早期的 ,

父母早丧，

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] .
He lived with his uncle .
他 居住地 和 他的 叔叔 :

跟着叔父度日。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][hi:; hi][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [lu:tɒŋ] .
My surname is He and my given name is Lutong .
我的 姓 是 他 和 我的 给定 姓名 是 鲁通 :

我姓何名路通，

[hi:; hi][ɪz] [ˈfɪfti:n] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
He is fifteen years old this year .
他 是 十五 年 老的 这 年 :

本年十五岁。

[ˈsɪmplɪ] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ] [lʌv] [ˈpræktɪsɪŋ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
Simply because I love practicing martial arts .
简单地 因为 我 爱 练习 武术 艺术 :

只因我爱练武艺，

[ˈsevrəl] [ˈti:tʃə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][ˈhaɪəd] .
Several teachers were hired .
一些 教师 是 雇用 :

请了几位教师，

[ðeə(r)] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ˌmi:di'əʊkə(r)] .
Their martial arts skills were all mediocre .
他们的 武术 艺术 技能 是 全部 平庸 :

全是武艺平常，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] [nemd] [hi:; hi] ,
There was an old man named He ,
那里 曾是 一个 老的 男人 命名 他 ,

有一位贺大爷，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [maɪ]['ʌŋk(ə)l] .
He was on good terms with my uncle .
他 曾是 在 好的 条款 和 我的 叔叔 :

与我叔父相契，

[ˈveri] [ˌʌndəˈstændɪŋ] ,
Very understanding ,
非常 理解 ,

甚为知心，

[hiː; hi] [sed] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
He said you are skilled in martial arts .
他 说 你 是 熟练 在 武术 艺术 :

他说你老人家武艺精通，

" [ðeɪ] [təʊld][,em ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [lɜːn] [sʌm; səm] [ˈskɪlz] [frɒm; frəm][juː; jʊ] . "
" They told me to come and learn some skills from you . "
" 他们 讲述 我 到 来 和 学习 一些 技能 从 你 : "

叫我来投你老人家学些艺业。”

[hwaːŋ] [ˈsaːŋtaɪ] [hɜːd] [ðæt]
Huang Santai heard that
黄 桑泰 听到 那

黄三太听说，

[əˈpɒn] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði][ˈletə(r)] ,
Upon opening the letter ,
之上 开幕 这 信 ,

拆开书信一看，

[,aɪ ˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写着：

[aɪ] [wɪʃ] [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪn] [ə; eɪ][ˈblesɪd; blest][laɪf] .
I wish my dear brother En a blessed life .
我 希望 我的 亲爱的 兄弟 恩 一个 蒙福 生活 :

字请恩兄大人福安。

[sɪns] [ˈbɪdɪŋ] [,feəˈwel]
Since bidding farewell
自从 投标 告别

自拜别后，

[frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,
From north to south ,
从 北 到 南 ,

天南地北，

[iːtʃ] [ɪn][ðeə(r)] [əʊn] [pleɪs] .
Each in their own place .
每个 在 他们的 自己的 地方 :

各处一方。

[wen] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈjaːŋˈdʒəu] ,
When my brother arrived in Yangzhou ,
什么时候 我的 兄弟 到达的 在 扬州 ,

弟至扬州，

[aɪ] [met] [maɪ] [əʊld] [frend] [hiː; hi] [tʃɛŋ] .
I met my old friend He Cheng .
我 遇见 我的 老的 朋友 他 程 :

遇故友何澄，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈneɪfjuː] , [hiː; hi] [luːtɒŋ] , [wɒz; wəz] [pəˈtɪkjələli] [fɒnd][ɒv; əv] [ˈlɜːnɪŋ]
It is said that his nephew , He Lutong , was particularly fond of learning
它是说那他的侄子 , 他鲁通 , 曾是特别喜爱的学习

[ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] .
martial arts .
武术 艺术 :

言他侄儿何路通专爱习学武艺,

[siːkɪŋ] [aʊt] [səˈleɪbrətɪz] .
Seeking out celebrities .
寻求 出去 名人 :

访求名人。

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] .
The younger brother knew that the older brother was at home .
这 年轻 兄弟 知道 那 这 老 兄弟 曾是 在 家 :

弟知兄在家,

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði][dʒʌɪ][ɒv; əv] [træŋˈkwɪləti] .
There should be the joy of tranquility .
那里 应该 是 这 喜悦 的 宁静 :

应有安闲之乐,

[ˈdʒʊəɪŋ] [ˈleɪzə(r)] [taɪm] .
During leisure time .
期间 闲暇 时间 :

闲暇之时。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [sent] [hiː; hi] [luːtɒŋ] [hɪə(r)] .
My brother sent He Lutong here .
我的 兄弟 发送 他 鲁通 这里 :

弟遣何路通前来,

[θrəʊ] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Throw the word on the table .
扔 这 单词 在 这 桌子 :

投字在台前,

[tuː; tə] [lɜːn] [ðə; ði] [aːts] .
To learn the arts .
到 学习 这 艺术 :

学习艺业。

[ɪf] [juː; jʊ][graːnt] [pəˈmɪʃ(ə)n] ,
If you grant permission ,
如果 你 授予 允许 ,

如蒙允准,

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] [ˈveri] [ˈlʌki] !
The visitor is very lucky !
这 游客 是 非常 幸运的 !

则来人幸甚!

[truː] [ˈfrendʃɪp]
True friendship
真的 友谊

知己之交,

[əˈvɔɪd] [kliːˈʃeɪz] .
Avoid clichés .
避免 陈词滥调 :

不叙套言。

[ˈðeəfɔː(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

专此，

[meɪ] [ðə; ði][ˈfæməli][biː; bi][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [piːs] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] !
May the family be blessed with peace and prosperity !
可能 这 家庭 是 蒙福 和 和平 和 繁荣 !

即候阖家清吉！

[ænd; ənd] [meɪ] [juː; jʊ][biː; bi][ˈblesɪd; blest] [wɪð] [gʊd] [ˈfɔːtʃuːn] [ænd; ənd] [piːs] .
And may you be blessed with good fortune and peace .
和 可能 你 是 蒙福 和 好的 财富 和 和平 .

并请福安不一。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [hwaːŋ] [ˈsaːn,tai] [sed] :
After reading it , Huang Santai said :
后 阅读 它 , 黄 桑泰 说 :

黄三太看罢说：

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [lɜːn] [ˈmaːʃ(ə)l] [aːts] . . . "
" **Since you are willing to learn martial arts . . .** "
" 自从 你 是 愿意的 到 学习 武术 艺术 . . . "

“你既然愿意习学武艺，

" [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ] [əˈprentɪs] . "
" **I'll take you as my apprentice .** "
" 患病的 拿 你 作为 我的 学徒 . "

我就收你作个徒弟。”

[hiː; hi] [luːtɒŋ] [ɪˈmiːdiətli] [,kəuˈtau] .
He Lutong immediately kowtowed .
他 鲁通 立即地 叩头 .

何路通连忙叩头，

[ai] [baʊd] [eɪt] [taɪmz] .
I bowed eight times .
我 鞠躬 八 时代 .

拜了八拜，

[ðeɪ] [ˈpræktɪst] [ðeə(r)] [ˈmaːʃ(ə)l] [aːts] [raɪt] [hɪə(r)] .
They practiced their martial arts right here .
他们 练习 他们的 武术 艺术 正确的 这里 .

就在此处练习武艺。

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ˈiːəz] .
He lived there for five years .
他 居住地 那里 为了 五 年 .

一住五年，

[ðeɪ] [treɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [liːp] [əˈkros]
They trained to the point of being able to scale walls and leap across
他们 受过训练 到 这 观点 的 存在 有能力的 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过
[ˈruːftɒp] .
rooftops .
屋顶 .

练得有飞檐走壁之能，

[hiː; hi][ɪz] [prəˈfɪʃ(ə)nt] [ɪn][bəuθ] [lɒŋ] - [reɪndʒ][ænd; ənd] [ʃɔːt] - [reɪndʒ] [ˈfaɪtɪŋ] .
He is proficient in both long - range and short - range fighting .
他 是 精通 在 两个都 长的 - 范围 和 短的 - 范围 斗争 .

长拳短打无一不通，

[hiː; hi][bɪd] [ˈfeəˌwel] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [left] .
He bid farewell to his master and left .
他 出价 告别 到 他的 掌握 和 左边 .
他拜别师父去了。

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ,
According to the festival ,
根据 到 这 节日 ,
逢年按节，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] [tuː; tə][ðeə(r)][ˈmɑːstə(r)] .
They must come and kowtow to their master .
他们 必须 来 和 磕头 到 他们的 掌握 .
必来给师父叩头。

[tuː] [ˈtiːtʃə(r)z] [ænd; ənd] [ˈstjuːdnts] ,
Two teachers and students ,
二 教师 和 学生 ,
师生二人，

[ðeɪ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmiːnɪŋ] .
They share the same meaning .
他们 分享 这 相同的 意义 .
意味相投。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,
光阴荏苒，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈærəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .
日月如梭。

[ðɪs] [jɪə(r)] ,
This year ,
这 年 ,
这一年，

[hwaːŋ] [ˈsɑːŋˌtaɪ][ɪz] [ˈfɪfti] - [naɪn] [jɪˈiəz] [əʊld] .
Huang Santai is fifty - nine years old .
黄 桑泰 是 五十 - 九 年 老的 .
黄三太五十九岁，

[hwaːŋ] -
Huang Tianba
黄 -
黄天霸

[eɪt] [jɪˈiəz] [əʊld] .
Eight years old .
八 年 老的 .
八岁。

[ɒŋ] [ðə; ði] 22nd [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfɜːst] [mʌnθ] ,
On the 22nd day of the first month ,
在 这 22nd 天 的 这 第一的 月 ,
于正月二十二日，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [brɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈvɪzɪtɪŋ] [kɑːd][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [dɔː(r)] .
A family member brought in a visiting card from the outside door .
一个 家庭 成员 带来 在 一个 访问 卡片 从 这 外部 门 .
外边门上家人拿进一个拜帖，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] [ˈnju:li] [ə'pɔɪntɪd] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['ʃau'ʃɪŋ] , [pen] [pen] " .
The inscription reads " Newly appointed Prefect of Shaoxing , Peng Peng " .
这 题词 阅读 " 新 任命 长官 的 绍兴 , 彭 彭 " .
上写“新授绍兴府彭朋”。

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai][təʊld][hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['vɪzɪtɪŋ] [kɑ:d] [bæk] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] .
Huang Santai told his family to take the visiting card back to avoid the visitor .
黄 桑泰 讲述 他的 家庭 到 拿 这 访问 卡片 后退 到 避免 这 游客 .
黄三太叫家人把拜帖拿回挡驾。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [lɔ:d] [pen] [wɒz; wəz] [ri:ɪn'steɪtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ə'ɪdʒən(ə)l] [pə'zɪ](ə)n] .
It turns out that Lord Peng was reinstated to his original position .
它 转弯 出去 那 主 彭 曾是 恢复 到 他的 原来的 位置 .
原来那彭公官复原职，

[hi:; hi] [tʊk] [wu:] - . . .
He took Wu Wenhua's . . .
他 采取 吴 - . . .
拿了武文华，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [hæz; həz] [brɔ:t] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] [tu:; tə][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv] [sæn]
The government has brought peace and prosperity to the people of Sanhe
这 政府 有 带来 和平 和 繁荣 到 这 人们 的 三河
[ˈkaʊnti] .
County .
县 .
治得三河县人民安居乐业。

[ˈevə(r)] [sɪns] ['gerɪt] - [rɪ'tɜ:nd] , [li:] - [ɒv; əv] [baɪmə] [hæz; həz] [bi:n] . . .
Ever since Dou Erdun returned , Li Qihou of Baima has been . . .
曾经 自从 斗 - 返回 , 李 - 的 白马 有 到过 . . .
白马李七侯自打窦二墩回来后，

[hi:; hi] ['fɒləʊd] [pen] [gɒŋʃɛŋ] [tu:; tə] [brɪ'kɑ:m] [ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [næn'tɔ:ŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
He followed Peng Gongsheng to become the prefect of Nantong Prefecture .
他 随后 彭 功胜 到 变得 这 长官 的 南通 州 .
随彭公升了南通州知州，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['leɪtə(r)][prə'məʊtɪd] [tu:; tə] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['ʃau'ʃɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
He was later promoted to Prefect of Shaoxing Prefecture .
他 曾是 之后 推广 到 长官 的 绍兴 州 .
后又提升绍兴府知府。

[pen] [gɒŋ] [rɪ'membəd] [ðə; ði] ['benɪfɪts] [hi:; hi][hæd; həd] [rɪ'si:vɪd] [frɒm; frəm] ['lendɪŋ] ['sɪlvə(r)][tu:; tə]
Peng Gong remembered the benefits he had received from lending silver to
- (['bɒdɪgɑ:d] / ['eskɔ:t]) [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
the镖师 (bodyguard / escort) in the past .
- (保镖 / 护送) 在 这 过去的 .
彭公念当年指镖借银的好处，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
I came here specifically to pay my respects .
我 来了 这里 具体来说 到 支付 我的 尊重 .
特意前来拜望，

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] , [haʊ'evə(r)] , [deəd] [nɒt] [mi:t] [wɪð] [hɪm] .
Huang Santai , however , dared not meet with him .
黄 桑泰 , 然而 , 敢于 不是 见面 和 他 .
黄三太却不敢会见。

[pən] [ɡɒŋ] [rɪ'tʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] .
Peng Gong returned to the yamen .
彭 锣 返回 到 这 衙门 .

彭公回衙，

[li:] - [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)] [ti:] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Li Qihou was dispatched to deliver tea from the capital .
李 曾是 已派出 到 递送 茶 从 这 首都 .

遣李七侯送来京中茶叶，

[brɪŋ] [bɪɡ] [sti:md] [bʌnz] .
Bring big steamed buns .
带来 大的 蒸 面包 .

带来大饽饽，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:ləʊ] [ˈveəriəs] [kaɪndz][ɒv; əv] [snæks] .
There are also various kinds of snacks .
那里 是 还 各种各样的 种类 的 零食 .

还有各样点心。

[hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
Huang Santai welcomed them in .
黄 桑泰 欢迎 他们 在 .

黄三太接进来，

[ðə; ði] [tu:] [met] ,
The two met ,
这 二 遇见 ,

二人见面，

[ðeɪ] [ˌremɪ'nɪs] [ə'baʊt][ðeə(r)] [ˈpɑ:tiŋ] [ˈjɪəz] [ə'gəʊ] .
They reminisced about their parting years ago .
他们 回忆 关于 他们的 离别 年 前 .

叙起当年离别之情。

[li:] - [sed] [hi:; hi] [helpɪ] [bɔ:d] [pən] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪnət] [ˈi:v(ə)] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði]
Li Qihou said he helped Lord Peng to eliminate evil and bring peace to the people .
李 说 他 帮助 主 彭 到 排除 邪恶的 和 带来 和平 到 这 人们 .

李七侯说他帮助彭公到处剪恶安民，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈpri:fekt] [hɪə(r)] .
He was promoted to the position of prefect here .
他 曾是 推广 到 这 位置 的 长官 这里 .

升得此处的知府，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] .
I came here today to pay my respects .
我 来了 这里 今天 到 支付 我的 尊重 .

今日特来拜望。

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai]
Upon hearing this , Huang Santai
之上 听力 这 , 黄 桑泰

黄三太闻听此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [ðæts] [həʊ] [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] , [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] . ”
“ That's how it should be , my dear brother . ”
“ 那就是 如何 它 应该 是 , 我的 亲爱的 兄弟 . ”

“贤弟理应如此才是。

[maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz][əʊld][ænd; ənd] [freɪl] .
My foolish brother is old and frail .
我的 愚蠢 兄弟 是 老的 和 脆弱 .

愚兄老迈，

[rɪ'tri:t] [tu:; tə][ðə; ði]['fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][ænd; ənd] [sprɪŋz] ,
Retreat to the forests and springs ,
撤退 到 这 森林 和 弹簧 ,

退守林泉，

['ti:tʃɪŋ] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [ri:d]
Teaching children to read
教学 孩子们 到 读

教子读书，

[ə; eɪ] [fju:] ['eɪkəz][ɒv; əv] ['mi:gə(r)] [lənd][ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [wʌnz] ['fæməli] .
A few acres of meager land are enough to support one's family .
一个 很少 英亩 的 微薄 土地 是 足够的 到 支持 一个人的 家庭 .

有薄田数顷可以养赡，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] !
That's enough for me !
那就是 足够的 为了 我 !

吾愿足矣！

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

['brʌðə(r)] [hwɑ:ŋ] ,
Brother Huang ,
兄弟 黄 ,

黄三哥，

[wi:; wi] [brəʊk] [ʌp][ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] .
We broke up in Shandong .
我们 打破 向上 在 山东 .

你我山东分手，

['sevrəl] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Several years have passed in the blink of an eye .
一些 年 有 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

倏忽几载，

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

光阴荏苒，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] ['ærəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

日月如梭，

[θɜ:d] ['brʌðə(r)] [ɪz][æz; əz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [æz; əz]['evə(r)] .
Third Brother is as imposing as ever .
第三 兄弟 是 作为 气势磅礴 作为 曾经 .

三哥不减当年威风，

[hɜː(r); hæ(r)][ˈfeɪ(ə)l] [ˈfi:tʃəz] [ænd; ənd][kəmˈplekʃ(ə)n] [wɜː(r); wə(r)][ɔ:l][ɪn] [gʊd] [kənˈdɪŋ] .
Her facial features and complexion were all in good condition .
她 面部的 特征 和 肤色 是 全部在 好的 状况 :

五官气色全好。

[hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

“黄三太说:”

[θæŋks] [tu:; tə][maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)]
Thanks to my younger brother
谢谢 到 我的 年轻 兄弟

托贤弟福，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][æ; ət] [həʊm] , [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ?
How are you at home , my dear brother ?
如何 是 你 在 家 , 我的 亲爱的 兄弟 ?

贤弟你家中还好？

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[wɪð] [maɪ] [eɪθ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] ,
With my eighth brother taking care of the family business ,
和 我的 第八 兄弟 采取 关心 的 这 家庭 商业 ,

有我八弟照应家业，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɔ:lˈraɪt] , [ðəʊ] .
Everything is alright , though .
一切 是 好吧 , 尽管 :

倒也平安。

[maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd] [ˈnefju:] [ɑ:(r); ə(r)] [wel] !
My sister - in - law and nephew are well !
我的 姐姐 - 在 - 法律 和 侄子 是 出色地 !

嫂嫂与侄儿安好！

[θɜ:d] [ɑ:nt] [sed] :
Third Aunt said :
第三 阿姨 说 :

“三太说:”

[ɪn] [rɪˈspons] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkwestʃən] ,
In response to your question ,
在 回复 到 你的 问题 ,

承问，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈnefju:] [ɪz] [ˈstartɪŋ] [sku:l] .
Your nephew is starting school .
你的 侄子 是 开始 学校 .

你侄儿入学读书，

[ðæts] [faɪn] [tu:] .
That's fine too .
那就是 美好的 也 :

倒也好。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈtʃætɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
The two chatted for a while ,
这 二 聊天 为了 一个 尽管 ,

“二人谈了一会闲话，

[hwa:ŋ] ['sa:n̩taɪ] ['ɔ:dəd] [ðæt] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪfɪz] [bi:; bi] [set] [aʊt] [æt; ət] [həʊm] .
Huang Santai ordered that wine and dishes be set out at home .
黄桑泰订购那葡萄酒和菜肴是放出去在家 .

黄三太吩咐家中摆上酒菜。

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] ['tʃætɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] .
The two sat down and chatted for a while .
这二卫星向下和聊天为了一个尽管 .

二人入座又谈了一会心，

[ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] .
The meal and drinks are finished .
这一顿饭和饮料是完成的 .

酒饭已毕，

[li:] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] .
Li Qihou took his leave and returned to his office .
李-采取他的离开和返回到他的办公室 .

李七侯告辞回衙门去了。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [wi:; wi] ['ɒf(ə)n] ['vɪzɪtɪd] [i:tɪ] [ʌðə(r)] .
From then on , we often visited each other .
从然后在 , 我们经常到访每个其他 .

自此时常来往。

[ðɪs] [jɪə(r)] [mɑ:rkz] [hwa:ŋ] - 60th ['bɜ:θdeɪ] .
This year marks Huang Santai's 60th birthday .
这年标记黄-60th生日 .

今年是黄三太六十整寿，

['bɜ:θdeɪ] [ɒn] [ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sekənd] ['lu:nə(r)] [mʌnθ]
Birthday on the second day of the second lunar month
生日在这第二天 of 这第二月球月

二月初二日的生辰，

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] ['sevrəl] [kləʊz] [frendz] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tu:; tə] ['selɪbreɪt] [maɪ] ['bɜ:θdeɪ] .
I know that several close friends will definitely come to celebrate my birthday .
我知道那一些关闭朋友们将要确实来到庆祝我的生日 .

自己知道有几位知己的朋友必来拜寿。

[tə'deɪ] [ɪz] [ðə; ði] 25th [deɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜ:st] ['lu:nə(r)] [mʌnθ] .
Today is the 25th day of the first lunar month .
今天是这25th天的这第一的月球月 .

今日是正月二十五日，

[ðə; ði] [selɪ'breɪʃn] [ɪz] [ə'prəʊtʃɪŋ] ,
The celebration is approaching ,
这庆典是接近 ,

庆期临近，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] [ɪn] [əd'va:ns] .
It is essential to prepare in advance .
它是基本的到准备在进步 .

须早为预备才是。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [sent] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membə(r)] [hwa:ŋ] [jɒŋ] .
He immediately sent his family member Huang Yong .
他立即地发送他的家庭成员黄永 .

连忙派家人黄用，

[hi:; hi] [tʊk] ['θɜ:ti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
He took thirty taels of silver to prepare a banquet .
他采取三十两银子的银到准备一个宴会 .

拿了三两银子去治办酒席，

[ə; eɪ] [fɪːst] [ɒv; əv][tɒp] - [ˈkwɒləti] [ˈsiːfuːd] .
A feast of top - quality seafood .
一个 盛宴 的 顶部 - 质量 海鲜 :

要上等海味席，

[ˈtʃɪkɪn] , [dʌk] , [fɪʃ] , [ænd; ənd] [miːt] [mʌst; məst][ɔːl][biː; bi] [freʃ] .
Chicken , duck , fish , and meat must all be fresh .
鸡 , 鸭子 , 鱼 , 和 肉 必须 全部 是 新鲜的 :

鸡鸭鱼肉都要新鲜，

[fɜːst] , [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][ˈhaɪə(r)][ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv] [ˈæktəz] .
First , we need to hire a troupe of actors .
第一的 , 我们 需要 到 聘请 一个 剧团 的 演员 :

先定一班戏子。

[hwaːŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
Huang was very pleased .
黄 曾是 非常 高兴 :

黄用甚为喜悦，

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌni] ,
After receiving the money ,
后 接收 这 钱 ,

接了银子，

[faɪnd][ə; eɪ] [tiː] [ˈsɜːvə(r)]
Find a tea server
寻找 一个 茶 服务器

找了茶房、

[ˈkɪtʃɪn] [stɑːf] ,
Kitchen staff ,
厨房 职员 ,

厨房人等，

[hiː; hi] [rəʊt] [ðə; ði] [kʌŋkuː] [ˈɒprə] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃwæŋfɛŋ] [truːp] .
He wrote the Kunqu opera of the Shuangfeng Troupe .
他 写道 这 昆曲 歌剧 的 这 双峰 剧团 :

写了双凤班昆腔。

[ɒŋ] [ðə; ði] [ˈθɜːtiəθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] ,
On the thirtieth day of the first lunar month ,
在 这 第三十 天 的 这 第一的 月球 月 ,

到了正月三十日，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
A family member came to report :
一个 家庭 成员 来了 到 报告 :

外边家人来报说：

" [dʒi][ˈtʃwɑːn] [keɪm] [tuː; tə] [kəʊˈtəʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] . "
" Ji Quan came to kowtow to the chieftain . "
" 季 权 来了 到 磕头 到 这 头目 . "

“有季全来给寨主磕头。”

[hwaːŋ] [ˈsaːŋtʌɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ðɪs] ['si:z(ə)n] , [ðev] [ɔ:l] [rɪ'membəd] [ðə; ði][əʊld] [weɪz] .
This season , they've all remembered the old ways .
这 季节 , 他们有 全部 记得 这 老的 方式 :
这季全倒不忘旧,

[ðeɪ] [kəʊ'taʊ] [tu:; tə][em 'i:] ['evri] [jɪə(r)] .
They kowtow to me every year .
他们 磕头 到 我 每一个 年 :

年年来给我磕头,

[pli:z] [kʌm] [ɪn] ['kwɪkli] !
Please come in quickly !
请 来 在 迅速地 !

快请进来! ”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['fæməli] [left] ,
Not long after the family left ,
不是 长的 后 这 家庭 左边 ,

家人去不多时,

[ðeɪ] [led][dʒi]['tʃwɑ:n][ɪntu:][ðə; ði] ['stʌdi] .
They led Ji Quan into the study .
他们 引领 季 权 进入 这 学习 :

把季全带到书房内。

[θɜ:d] [ɑ:nt] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Third Aunt said with a smile :

三太笑吟吟地说:

" [haʊ] [ɪz][maɪ][diə(r)] ['nefju:] ? "
" **How is my dear nephew ?** "
" 如何 是 我的 亲爱的 侄子 ? "

“贤侄还好么? ”

[dʒi]['tʃwɑ:n] [nelt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Ji Quan knelt on the ground .
季 权 跪下 在 这 地面 :

季全跪于就地,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['nefju:] ['kɒmz] [tu:; tə] [kəʊ'taʊ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [θɜ:d] ['ʌŋk(ə)l] . "
" **Your nephew comes to kowtow to his third uncle .** "
" 你的 侄子 来 到 磕头 到 他的 第三 叔叔 : "

“小侄儿来给三叔叩头。”

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说:

" ['nefju:] , [pli:z] [raɪz] . "
" **Nephew , please rise .** "
" 侄子 , 请 上升 : "

“贤侄起来吧,

[ju:; jʊ] [kʌm] ['evri] [jɪə(r)] .
You come every year .
你 来 每一个 年 :

年年劳你前来。”

[dʒi][ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :

季全说:

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈnefju:] "
" Little Nephew "
" 小的 侄子 "

“小侄理

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˌkaʊˈtəʊ] .
One should kowtow .
一 应该 磕头 .

应磕头，

[meɪ] [ju:; jʊ] , [ˈʌŋk(ə)l] , [ɪnˈdʒɔɪ] [ˈbəʊndləs] [ˈhæpinəs] [ænd; ənd] [gʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] .
May you , Uncle , enjoy boundless happiness and good fortune .
可能 你 , 叔叔 , 享受 无边无际 幸福 和 好的 财富 .

愿叔父你老人家福如东海，

[meɪ] [ju:; jʊ][lɪv; laɪv][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ] [ˈsʌðən] [ˈmaʊntən] .
May you live as long as the Southern Mountain .
可能 你 居住 作为 长的 作为 这 南方 山 .

寿比南山，

[meɪ] [ju:; jʊ][hæv; həv] [əˈbʌndənt] [ˈblesɪŋz] , [lɒŋ] [laɪf] , [ænd; ənd] [ˈmeni] [sʌnz] .
May you have abundant blessings , long life , and many sons .
可能 你 有 丰富 祝福 , 长的 生活 , 和 许多 儿子们 .

多福多寿多男子。

[hwa:ŋ] [ˈsa:ŋtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

“黄三太说:”

[wɒt] [ə; eɪ][ˈblesɪd; blest][ænd; ənd] [lɒŋ] - [lɪvd; ˈlaɪvd][mæn] !
What a blessed and long - lived man !
什么 一个 蒙福 和 长的 - 居住地 男人 !

好一个多福多寿多男子。

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈɒnə(r)] [tu:; tə][hæv; həv][maɪ] [ˈnefju:] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfɑ:(r)] .
It is a great honor to have my nephew come from afar .
它 是 一个 伟大的 荣誉 到 有 我的 侄子 来 从 远方 .

多承贤侄远来，

[let] [em ˈi:] [ˈwelkəm] [ju:; jʊ][fɜ:st] .
Let me welcome you first .
让 我 欢迎 你 第一的 .

我先给你接风。

[kʌm] [ænd; ənd] [sɜ:v] [waɪn] .
Come and serve wine .
来 和 服务 葡萄酒 .

来人摆酒儿，

[gɪv] [maɪ] [ˈnefju:] [ə; eɪ] [təʊst] [æz; əz][ə; eɪ][saɪn] [ɒv; əv] [rɪˈspekt] .
Give my nephew a toast as a sign of respect .
给 我的 侄子 一个 吐司 作为 一个 符号 的 尊重 .

给贤侄一个下马杯儿。

[ðə; ðɪ] [tu:] [dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [kʌps] .
The two drank a few cups .
这 二 喝 一个 很少 杯子 .

“二人吃了几杯，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
A family member came to report :
一个 家庭 成员 来了 到 报告 :

家人来报说:“

[təˈdeɪ] [ðeə(r)][ɪz][liː] [ju] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [flæg] ,
Today there is Li Yu of the Red Flag ,
今天 那里 是 李 于 的 这 红色的 旗帜 ,

今有红旗李煜、

[ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [frɒm; frəm] [ˈfɛŋˈhwaːŋ] [keɪm] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ðeə(r)]
Zhang Maolong and his companion from Fenghuang came to offer their
张 - 和 他的 伴侣 从 凤凰 来了 到 提供 他们的
[ˈbɜːθdeɪ] [ˈwiʃɪz] .
birthday wishes .
生日 愿望 .

凤凰张茂隆二人前来拜寿。

" [θɜːd] [ɑːnt] [ˈpɜːsənəli] [ˈɡriːtɪd] [ðem; ðəm] . "
" Third Aunt personally greeted them . "
" 第三 阿姨 亲自 问候 他们 . "

“三太亲身迎接，

[ðeɪ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] .
They walked to the gate .
他们 步行 到 这 门 .

走到了大门外，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt][ðə; ði] [tuː] [men][wɜː(r); wə(r)] [iːtʃ] [ˈpʊlɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] .
They saw that the two men were each pulling a horse .
他们 锯 那 这 二 男人 是 每个 拉 一个 马 .

见二人各拉一匹马。

[liː] [ju] [ɒv; əv] [hɔːŋˈtʃiː] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [ˈiːəz] [əʊld] .
Li Yu of Hongqi was over fifty years old .
李 于 的 洪奇 曾是 超过 五十 年 老的 .

红旗李煜年过五旬以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [njuː] [ˈɔːtəm] [hæt] ,
Wearing a new autumn hat ,
穿着 一个 新的 秋天 帽子 ,

头戴新秋帽，

[haɪ] - [lɪft] [biːm] ,
High - lift beam ,
高的 - 举起 光束 ,

高提梁儿，

[ðə; ði] [red] [ˈtæslz] [ɑː(r); ə(r)] [freʃ] .
The red tassels are fresh .
这 红色的 流苏 是 新鲜的 .

红缨新鲜，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [rəʊb] [wɪð] [eɪt] [ˈdræɡən][moʊˈtiːfz][ænd; ənd][ˈfɒks][fɜː(r)] ,
Wearing a blue silk robe with eight dragon motifs and fox fur ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 和 八 龙 图案 和 狐狸 毛皮 ,

身穿蓝宁绸八团龙狐狸皮袍，

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [bluː] [sɪlk] ['mændərɪn] ['dʒækɪt] [edʒənd] [wɪð] [eɪt] ['drægən] [mɪ'dæljənz]
He wore a red and blue silk mandarin jacket adorned with eight dragon medallions .
他 穿着 一个 红色的 和 蓝色的 丝绸 普通话 夹克 装饰 和 八 龙 奖章 .
.
:
.

外罩红青宫绸八团龙的马褂，

[ɪts] [ə; eɪ][fɒks] ['spɪrɪt] .
It's a fox spirit .
它是 一个 狐狸 精神 .

是狐狄的，

[hiː; hi][wɔː(r)] [bluː] ['sætɪn] [ə'fɪʃ(ə)l] [buːts] .
He wore blue satin official boots .
他 穿着 蓝色的 缎 官方的 靴子 .

足登青缎官靴，

[feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

['swɒləʊteɪl] ['mʌstæʃ; mə'stɑːʃ] ,
Swallowtail mustache ,
燕尾蝶 胡子 ,

燕尾髭须，

['aɪbrəʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [fɪəs] [lʊk]
Eyebrows with a fierce look
眉毛 和 一个 凶猛的 看

双眉带煞，

['taɪgə(r)] [aɪz] [gliːm] .
Tiger eyes gleamed .
老虎 眼睛 闪闪发光 .

虎目生光，

[hɪz; ɪz] [ə'piərəns] [wɒz; wəz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 .

仪表非俗。

['fiːnɪks] [ʒɑːŋ] [tʃiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] - .
Phoenix Zhang Qi is also known as Maolong .
凤凰 张 齐 是 还 已知 作为 - .

凤凰张七即茂隆，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [ə; eɪ] ['seɪbl] [fɜː(r)][hæt] .
He was wearing a sable fur hat .
他 曾是 穿着 一个 黑貂 毛皮 帽子 .

他是头戴貂鼠皮官帽，

[njuː] [red] ['tæsl]
New Red Tassel
新的 红色的 流苏

新红缨儿，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [sɪlk] [fɒks][fɜː(r)][rəʊb] ,
Wearing a grey silk fox fur robe ,
穿着 一个 灰色的 丝绸 狐狸 毛皮 长袍 ,

身穿灰宁绸狐狄的皮袍，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [fɒks][fɜ:(r)] [vest] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz][ˈaʊtə(r)] [ˈgɑ:mənt] .
He wore a blue silk fox fur vest over his outer garment .
他 穿着 一个 蓝色的 丝绸 狐狸 毛皮 背心 超过 他的 外 服装 .

外罩蓝宁绸火狐的皮马褂，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [blu:] [ˈsætɪn] [əˈfɪ(ə)l] [bu:ts] .
He wore blue satin official boots .
他 穿着 蓝色的 缎 官方的 靴子 .

足登青缎官靴。

[ðə; ði] [tu:] [men] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [hwa:ŋ] [ˈsa:ŋtaɪ] .
The two men came out to greet Huang Santai .
这 二 男人 来了 出去 到 迎接 黄 桑泰 .

二人一见黄三太迎接出来，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˈgri:tɪd] [hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He quickly greeted her and said :
他 迅速地 问候 她 和 说 :

连忙请安说:”

[θɜ:ɪd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

三哥，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ?
How are you , sir ?
如何 是 你 , 先生 ?

你老人家好哇？

[ðə; ði][ˈfæməli] [tʊk] [ðə; ði] [hɔ:s] .
The family took the horse .
这 家庭 采取 这 马 .

“家人接过马匹，

[θɜ:ɪd] [ɑ:nt] [sed] :
Third Aunt said :
第三 阿姨 说 :

三太说:”

[maɪ] [tu:] [ˈbrʌðəz] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] .
My two brothers have come from afar .
我的 二 兄弟 有 来 从 远方 .

二位仁弟远路而来，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ˈgreɪtli] [frɒm; frəm] [wɪnd][ænd; ənd] [frɒst] .
They suffered greatly from wind and frost .
他们 遭受 非常 从 风 和 霜 .

多受风霜之苦。

[ʒɑ:ŋ] [tʃi:] [sed] :
Zhang Qi said :
张 齐 说 :

“张七说:”

[ɒŋ] [ðə; ði] [əˈkeɪz(ə)ŋ] [ɒv; əv][jɜ:(r); jə(r)] [ˈbɜ:θdeɪ] , [maɪ] [ɪsˈti:md] [ˈbrʌðə(r)]
On the occasion of your birthday , my esteemed brother
在 这 场合 的 你的 生日 , 我的 尊敬的 兄弟

仁兄千秋之辰，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][ðeə(r)] [ˈbɜ:θdeɪ] [ˈwɪʃɪz] .
They should come to offer their birthday wishes .
他们 应该 来 到 提供 他们的 生日 愿望 .

理应前来祝寿。

[hwa:ŋ] [ˈsa:n̩tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰说 :

“黄三太说:”

[θæŋk] [ju:; jʊ][bəuθ] , [mai][diə(r)] [ˈbrʌðəz] .
Thank you both , my dear brothers .
感谢你 你 两个都 , 我的 亲爱的 兄弟 .

有劳二位仁弟。

" [ˈseɪŋ] [ðɪs] , [ðeɪ] [ˈentəd] [θru:] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ɡert] , "
" Saying this , they entered through the second gate , "
" 说 这 , 他们 进入 通过 这 第二 门 , "

“说着进了二门，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ʊv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The four of them went to the main room and sat down .
这 四 的 他们 去 到 这 主要的 房间 和 卫星 向下 .

四人到了上房内落座，

[ðə; ði][ˈfæməli][set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [əˈɡen] .
The family set up a banquet again .
这 家庭 放 向上 一个 宴会 再次 .

家人重新摆上酒席。

[ɪn][mai] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[hwa:ŋ] - [ˈentəd] [ænd; ənd] [ˈɡri:tɪd] [ˈevriwʌn] .
Huang Tianba entered and greeted everyone .
黄 - 进入 和 问候 每个人 .

黄天霸进来给众人见礼。

[ʒɑ:ŋ] [tʃi:] [sɔ:] [ðæt] - [wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [blu:] [ˈsætɪn][hæt] .
Zhang Qi saw that Tianba was wearing a small blue satin hat .
张 齐 锯 那 - 曾是 穿着 一个 小的 蓝色的 缎 帽子 .

张七见天霸头戴青缎子小帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈkrɪmz(ə)n] - [ˈpɜ:p(ə)l] [ˈpæləs] [sɪlk] [ˈkɒtn] [rəʊb] ,
Wearing a crimson - purple palace silk cotton robe ,
穿着 一个 赤红 - 紫色的 宫殿 丝绸 棉布 长袍 ,

身穿绛紫宫绸棉袍，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [beɪʒ] [sɪlk] [ˈmændərɪn][ˈdʒækɪt][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,
Wearing a beige silk mandarin jacket over his clothes ,
穿着 一个 浅褐色的 丝绸 普通话 夹克 超过 他的 衣服 ,

外罩米色宁绸马褂，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [blu:] [ˈsætɪn] [əˈfɪ(ə)l] [bu:ts] .
He wore blue satin official boots .
他 穿着 蓝色的 缎 官方的 靴子 .

足登青缎官靴，

[feə(r)] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[aɪz] [laɪk] [ə; eɪ][stɑ:(r)]
Eyes like a star
眼睛 喜欢 一个 星星

目似明星，

[ðə; ði] ['aɪbrəʊz] [slɑ:nt] [ˈʌpwədz] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['templz] .
The eyebrows slant upwards towards the temples .
这 眉毛 倾斜 向上 向 这 寺庙 .
两眉斜飞入鬓，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .
准头端正，

[lɪps] ['peɪntɪd] [wɪð] [ru:ʒ]
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂
唇若涂脂，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [wəz; wəz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 .
仪表非俗。

[hi:; hi] ['gri:tɪd] [ʒɑ:ŋ] [tʃi:][ænd; ənd] [sed] :
He greeted Zhang Qi and said :
他 问候 张 齐 和 说 :
给张七请了安说:”

[hə'ləʊ] , [ˈʌŋk(ə)] [tʃi:]
Hello , Uncle Qi
你好 , 叔叔 齐
七叔好，

[hə'ləʊ] , [ˈɑ:ntɪ] !
Hello , Auntie !
你好 , 阿姨 !
七婶母好！

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [ə'baʊt] [li:] [ju] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [flæg] .
Then he asked about Li Yu of the Red Flag .
然后 他 问 关于 李 于 的 这 红色的 旗帜 .
“接着又问红旗李煜好，

[ɑ:skɪŋ] [haʊ] [dʒi][ˈtʃwɑ:n][ɪz] ['du:ɪŋ] [ə'gen] !
Asking how Ji Quan is doing again !
问 如何 季 权 是 正在做 再次 !
又问季全好！

[dʒi][ˈtʃwɑ:n] [held] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Ji Quan held his hand ,
季 权 握住 他的 手 ,
季全拉着他的手，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,
“兄弟，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [bʊks] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['ri:dɪŋ] ?
What kind of books are you reading ?
什么 种类 的 图书 是 你 阅读 ?
你念的什么书？

[haʊ] [əʊld][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ðɪs] [jiə(r)] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ？

你今年几岁？ ”

- [sed] :
Tianba said :
- 说 :

天霸说：

" [eɪt] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] , "
" Eight years old this year , "
" 八 年 老的 这 年 , "

“今年八岁，

[ðeɪ] [rɪ'saɪtɪŋ] [ðə; ði] [bʊk] [pɒ; əv] [sɔ:ŋz] .
They're reciting the Book of Songs .
它们是 背诵 这 书 的 歌曲 。

念《诗经》了。”

[ʒɑ:ŋ] - [rɪ'pi:tɪdli] [preɪzd] [aɪ 'ti:] .
Zhang Maolong repeatedly praised it .
张 - 反复 赞扬 它 。

张茂隆连声夸好，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[θɜ:d] ['brʌðə(r)] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

" [ɪz] [ðɪs] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ? "
" Is this the young master ? "
" 是 这 这 年轻的 掌握 ？ "

这就是大少爷？ ”

[θɜ:d] [ɑ:nt] [sed] :
Third Aunt said :
第三 阿姨 说 :

三太说：

" [ɪts] [jɔ:(r); jə(r)] ['nefju:] . "
" It's your nephew . "
" 它是 你的 侄子 。

“是你侄儿。”

[ʒɑ:ŋ] [tʃi:] [sed] :
Zhang Qi said :
张 齐 说 :

张七说：

" [æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ə; eɪ]['hɪərəʊz] [sʌn] [ɪz][ə; eɪ]['hɪərəʊ] . "
" As expected , a hero's son is a hero . "
" 作为 预期的 , 一个 英雄们 儿子 是 一个 英雄 。

“果然父是英雄子豪杰，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [brɪŋ] ['bɒə(r)] [tu:; tə][ðəə(r)]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
They will surely bring honor to their ancestors in the future .
他们 将要 一定 带来 荣誉 到 他们的 祖先 在 这 未来 。

日后必然光宗耀祖。”

[ðə; ði][fɔ:(r)][et; eit] [ʌn'tɪ] [ðə; ði][fɜ:st] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The four ate until the first watch of the night .
这 四 吃 直到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .
四人吃到初更之时，

[rest] [ænd; ənd] [sli:p] .
Rest and sleep .
休息 和 睡觉 .
安歇睡觉。

[ðə; ði][steɪdʒ][wɒz; wəz][set] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The stage was set up the next day .
这 阶段 曾是 放 向上 这 下一个 天 .
次日把戏台搭好，

[ˈɑ:ftə(r)] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,
早饭后，

[ə'nʌðə(r)] ['flaɪɪŋ] [kaɪt] , [hi:; hi] - , [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] .
Another flying kite , He Zhaoxiong , has arrived outside .
其他 飞行 风筝 , 他 - , 有 到达的 外部 .
外边又来了飞天鹞子贺兆熊、

[,pi:'ju:] [deɪŋ] ,
Pu Dayong ,
普 大勇 ,
濮大勇、

[wu:] [wɑ:ni:ən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['hɪərəʊz]
Wu Wannian and his two heroes
吴 万年 和 他的 二 英雄
武万年三位英雄，

[i:tʃ] [brɔ:t] [ðeə(r)] [əʊn] [sʌn] .
Each brought their own son .
每个 带来 他们的 自己的 儿子 .
各带自己的儿子，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [wɪʃ] [ðeə(r)] [θɜ:d] ['grænfɑ:ðə(r)] [ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜ:θdeɪ] .
They came to wish their third grandfather a happy birthday .
他们 来了 到 希望 他们的 第三 祖父 一个 快乐的 生日 .
前来给三太爷拜寿。

[ðə; ði]['fæməli] [ɪn'fɔ:md] [ðem; ðəm][tu:; tə][gəʊ][ɪn] .
The family informed them to go in .
这 家庭 知情的 他们 到 去 在 .
家人通报进去，

[ˌɪn'saɪd] , [hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai][ænd; ənd][li:] [ju] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [flæg] ,
Inside , Huang Santai and Li Yu of the Red Flag ,
里面 , 黄 桑泰 和 李 于 的 这 红色的 旗帜 ,
里边黄三太同红旗李煜、

['fi:nɪks] [ʒɑ:ŋ] [tʃi:]
Phoenix Zhang Qi
凤凰 张 齐
凤凰张七、

[dɪ'vaɪn] [aɪ]
Divine Eye
神圣的 眼睛
神眼

[dʒi][ˈtʃwɑ:n] ,
Ji Quan ,
季 权 ,

季全、
[jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] [hwa:n] - [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [ɡri:t] [ðəm; ðəm] .
Young Master Huang Tianba **came out to greet them** .
年轻的 掌握 黄 - 来了 出去 到 迎接 他们 .

少爷黄天霸迎接出来。
[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɡri:tɪŋz] .
Everyone **has** **finished** **exchanging** **greetings** .
每个人 有 完成的 交换 问候 .

大家见礼已毕，
[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
We **arrived** **at** **the** **main** **room** .
我们 到达的 在 这 主要的 房间 .

到了厅房。
[hiː; hi] - [sed] :
He **Zhaoxiong** **said** :
他 - 说 :

贺兆熊说：
[ɒn] [ðə; ði] [əˈkeɪz(ə)n] [ɒv; əv][maɪ] [leɪt] [ˈbrʌðəz] [ˈbɜːθdeɪ]
On the occasion **of** **my late** **brother's** **birthday**
在 这 场合 的 我的 晚的 兄弟 生日

“老仁兄千秋之辰，
[wiː; wi] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈʌŋɡə] [ˈbrʌðəz] , [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈbɜːθdeɪ] [ˈɡri:tɪŋz] .
We , **your** **younger** **brothers** , **have** **come** **to** **offer** **our** **birthday** **greetings** .
我们 , 你的 年轻 兄弟 , 有 来 到 提供 我们的 生日 问候 .

弟等特来拜寿。
[sɪns] [wiː; wi] [ˈpɑːtɪd] [lɑːst] [jiə(r)]
Since **we** **parted** **last year**
自从 我们 分手了 最后的 年

自去岁一别，
[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [ɪnˈsaɪd] [ʒenˈdʒiːˈɑːŋ] [ˈsɪti] .
We **are** **waiting** **inside** **Zhenjiang** **City** .
我们 是 等待 里面 镇江 城市 .

我等在镇江府城内，
[aɪ][lɪvd; ˈlaɪvd][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [jiə(r)] .
I **lived** **there** **for** **more** **than** **a** **year** .
我 居住地 那里 为了 更多的 比 一个 年 .

住了一载有余。
[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [piːˈjuː] ,
My **brother** **Pu** ,
我的 兄弟 普 ,

我同濮贤弟、
[ˈbrʌðə(r)] [wuː] , [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈneɪʃuː] [hiə(r)] .
Brother Wu , **bring** **your** **nephew** **here** .
兄弟 吴 , 带来 你的 侄子 这里 .

武贤弟把你侄儿带来，
" [ˈpeɪɪŋ] [ˈbɜːθdeɪ] [ˈwɪʃɪz] [tuː; tə][maɪ][ˈʌŋk(ə)l] . "
" **Paying** **birthday** **wishes** **to** **my** **uncle** . " "
" 付费 生日 愿望 到 我的 叔叔 . "

给伯父拜寿。”

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰说 :

黄三太说：

" [ə; eɪ] [tru:] [frend] ,
" **A true friend** ,
" 一个真的朋友 ,

“知己之交，

[ai][hæv; həv] [bi:n] [rɪ'pi:tɪdli] [ˈbɒəd] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
I have been repeatedly honored by your kindness .
我 有 到过 反复 荣幸 经过 你的 仁慈 :

屡蒙厚爱，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] .
They came from afar .
他们 来了 从 远方 :

不远千里而来，

[ai][doʊnt] [dɪ'zɜ:v] [aɪ 'ti:] .
I don't deserve it .
我 不 应得 它 :

我不敢当。”

[hi:; hi] - [ænd; ənd][wu:]
He Zhaoxiong and Wu
他 - 和 吴

贺兆熊与武、

[ðə; ði] [θri:] [men][frɒm; frəm][pi:'ju:] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
The three men from Pu said in unison :
这 三 男人 从 普 说 在 齐声 :

濮三人齐说：

" ['brʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌt] ['mɒdəsti] . "
" **Brother , there's no need for such modesty** . "
" 兄弟 , 有 不 需要 为了 这样的 谦逊 . "

“仁兄何必太谦，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz]
You and I are sworn brothers
你 和 我 是 宣誓 兄弟

你我结义弟兄，

[laɪk] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] ,
Like flesh and blood ,
喜欢 肉 和 血 ,

如骨肉一般，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

俗语说得好，

[ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['sɜ:r,nem] [kæen; kən][bi:; bi] [ə'fekʃənət] ['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt]
People of different surnames can be affectionate even though they are not
人们 的 不同的 姓氏 能 是 亲热 甚至 尽管 他们 是 不是
[ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:neɪm] .
of the same surname .
的 这 相同的 姓 :

异姓有情非异姓，

" [ˈfeləʊ] [ˈkʌntrɪmən] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈraɪtjəs] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈwɜ:ði] [pʊ; əv] [ˈbi:ɪŋ] [kɔ:ld] [ˈfeləʊ]
" **Fellow countrymen** **who** **are** **unrighteous** **are** **unworthy** **of** **being** **called** **fellow**
" 同伴 同胞们 WHO 是 不义的 是 不配 的 存在 称为 同伴
[ˈkʌntrɪmən] ! "
countrymen ! "
同胞们 ! "

同胞无义枉同胞！ "

[hi:; hi] - [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [hi:; hi] [ˈti:ən,baoʊ] , [ˈəʊvə(r)] .
He Zhaoxiong **called** **his** **son** , **He Tianbao** , **over** .
他 - 称为 他的 儿子 , 他 天宝 , 超过 .

贺兆熊把儿子贺天保叫过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [kaʊˈtaʊ] [tu:; tə] [ɔ:(r); jə(r)] [ˈʌŋk(ə)] . "
" **You kowtow** **to** **your** **uncle** . "
" 你 磕头 到 你的 叔叔 . "

“你给你伯父磕头。”

[hi:; hi] [ˈti:ən,baoʊ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He Tianbao **came** **over** **and** **said** :
他 天宝 来了 超过 和 说 :

贺天保过来说：

" [ˈʌŋk(ə)] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“伯父，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ?
How **are** **you** , **sir** ?
如何 是 你 , 先生 ?

你老人家好哇？ "

[hwa:ŋ] [ˈsɑ:n,tai] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [hi:; hi] [ˈti:ən,baoʊ] ,
Huang Santai **glanced** **at** **He Tianbao** ,
黄 桑泰 瞥了一眼 在 他 天宝 ,

黄三太一瞧贺天保，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈəʊnli] [ˌfɔ:ˈti:n] [ɔ:(r)] [ˌfɪfti:n] [jˈiəz] [əʊld] .
He **was** **only** **fourteen** **or** **fifteen** **years** **old** .
他 曾是 仅有的 十四 或者 十五 年 老的 .

不过十四五岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [mɪŋk] [fɜ:(r)] [əˈfɪ(ə)] [hæt] ,
Wearing **a** **mink** **fur** **official** **hat** ,
穿着 一个 貂 毛皮 官方的 帽子 ,

头戴貂鼠皮官帽，

[ˈskɑ:lət] [ˈtæslz]
Scarlet tassels
猩红 流苏

猩红缨儿，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈpɜ:p(ə)] [sɪlk] [rəʊb] [wɪð] [ˈsɪlvə(r)] [fɜ:(r)] [trɪm] ,
Wearing **a** **purple** **silk** **robe** **with** **silver** **fur** **trim** ,
穿着 一个 紫色的 丝绸 长袍 和 银 毛皮 修剪 ,

身穿紫宁绸的银鼠皮袍，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [beɪʒ] [kreɪp] [ˈkɒtn] [ˈdʒækɪt][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz][ˈaʊtə(r)] [ˈgɑ:mənt] .
Wearing a beige crepe cotton jacket over his outer garment .
穿着 一个 浅褐色的 绉 棉布 夹克 超过 他的 外 服装 .

外罩米色线绉棉马褂，

[hiː; hi][wɔː(r)] [bluː] [ˈsætn] [əˈfɪ(ə)l] [buːts] .
He wore blue satin official boots .
他 穿着 蓝色的 缎 官方的 靴子 .

足登青缎官靴，

[ˈəʊvə(r)][fɔː(r)] [fi:t] [tɔːl]
Over four feet tall
超过 四 脚 高的

身高四尺以外，

[ə; eɪ][feə(r)] [kəmˈplekʃ(ə)n]
A fair complexion
一个 公平的 肤色

白生生的脸膛儿，

[heɪ] - [ˈaɪbrəʊz] ,
Hei Zhenzhen's eyebrows ,
黑 - 眉毛 ,

黑真真的眉毛儿，

[ə; eɪ][peə(r)][pʌ; əv][ˈtaɪgə(r)] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ,

一双虎目，

[kwɔɪt] [ˈspɪrɪtɪd] ,
Quite spirited ,
相当 精神抖擞 ,

颇有神气，

[fʊl] [ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示

准头丰满，

[lɪps] [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [ruːʒ]
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂

唇若涂脂，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][pʌ; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] .
A person of exceptional talent .
一个 人 的 非凡的 天赋 .

俊品人物。

[ˈɑːftə(r)] [hwaːŋ] [ˈsɑːŋ,tai] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Huang Santai finished reading ,
后 黄 桑泰 完成的 阅读 ,

黄三太看罢，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[ˈmaɪ][diə(r)] [ˈneɪʃuː]
My dear nephew
我的 亲爱的 侄子

我这个贤侄儿，

[ˈkɑːm] [dɪˈmiːnə(r)] ,
Calm demeanor ,
冷静的 风度 ,

举止安详，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
He will surely achieve great things in the future .
他 将要 一定 达到 伟大的 事物 在 这 未来 .

日后必成大器。”

[ðen] [piːˈjuː] [deɪŋ] [sed] :
Then Pu Dayong said :
然后 普 大勇 说 :

那濮大勇说：

" - ,
" **Tianpeng** ,
" - ,

“天鹏，

[ˈkʌm] [ænd; ənd] [siː] [ʒɔː(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)] .
Come and see your uncle .
来 和 看 你的 叔叔 .

过来见你伯父。”

[hwaːŋ] [ˈsaːŋtaɪ] [lʊkt] [æt; ət][piːˈjuː] - .
Huang Santai looked at Pu Tianpeng .
黄 桑泰 看起来 在 普 - .

黄三太看濮天鹏，

[əˈbaʊt] [twelv] [ɔː(r)] [θɜːˈtiːn] [jɪˈəz] [əʊld] ,
About twelve or thirteen years old ,
关于 十二 或者 十三 年 老的 ,

约有十二三岁，

[ˈlɑːdʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʒɔːt] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈtaɪgəz] [nek] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈswaːləʊz] [tʃɪn] ,
Born with a tiger's neck and a swallow's chin ,
出生 和 一个 老虎的 脖子 和 一个 燕子的 下巴 ,

生得虎项燕颌，

[ˈlepəd] [hed] [wɪð] [rɪŋd] [aɪz]
Leopard head with ringed eyes
豹 头 和 环状 眼睛

豹头环眼，

[ˈslaɪtli] [dɑːk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃiːn] ,
Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ,

黑中透亮，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [blu:] [ˈsætiŋ][kæp] ,
Wearing a small blue satin cap ,
穿着 一个 小的 蓝色的 缎 帽 ,

头戴青缎小帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [fɜ:(r)] [kəʊt] ,
Wearing a blue silk fur coat ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 毛皮 外套 ,

身穿蓝绸皮袄，

[ˈpɜ:p(ə)l][ˈsætiŋ] [ˈmændəriŋ] [ˈdʒækɪt] ,
Purple satin mandarin jacket ,
紫色的 缎 普通话 夹克 ,

紫缎马褂，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [blu:] [ˈsætiŋ] [bu:ts] [wið] [ˈtaɪgə(r)] - [prɪnt] [grɪps] .
He wore blue satin boots with tiger - print grips .
他 穿着 蓝色的 缎 靴子 和 老虎 - 打印 握把 .

足登青缎抓地虎靴子，

[ðɪs] [bɔɪ] [ɪz] [ˈkeələs] .
This boy is careless .
这 男生 是 粗心 .

此子为人粗率，

[ˈvaɪələnt][ɪn] [ˈtemprəmənt] .
Violent in temperament .
暴力 在 气质 .

性情暴戾。

[wu:] - [wɒz; wəz] [drest] [laɪk] [ðæt] [tu:] .
Wu Tianqiu was dressed like that too .
吴 - 曾是 穿着 喜欢 那 也 .

那武天虬也是这样打扮，

[ə; eɪ] [feɪs] [wið] [ə; eɪ] [ˈblu:ɪ] [tɪndʒ] [ɒv; əv] [blu:] ,
A face with a bluish tinge of blue ,
一个 脸 和 一个 蓝蓝色 色调 的 蓝色的 ,

青中透蓝的脸膛，

[hɪz; ɪz] [ˈtemprəmənt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz][pi:ˈju:] - .
His temperament was the same as Pu Tianpeng's .
他的 气质 曾是 这 相同的 作为 普 - .

他的性情与濮天鹏的性情一样，

[ˌstreɪtˈfɔ:wəd]
Straightforward
直截了当

心直口快，

[strɒŋ] - [ˈwɪld] .
Strong - willed .
强的 - 意志 .

性情刚强。

[ðə; ði] [θri:] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈgri:tɪŋz] .
The three had finished exchanging greetings .
这 三 有 完成的 交换 问候 .

三人见礼已毕。

[hwa:ŋ] - [ˌkəuˈtau] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [θri:] [ˈʌŋkəlz] [əˈgen] .
Huang Tianba kowtowed to his three uncles again .
黄 - 叩头 到 他的 三 叔叔们 再次 .

黄天霸又给三位叔父叩头，

[ˈevriwʌn] [preɪzd] - [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈhænsəm] [əˈpiərəns] .
Everyone praised Tianba for his handsome appearance .
每个人 赞扬 - 为了 他的 英俊的 外貌 .

大家赞美天霸生得秀气。

[təˈdeɪz] [ˈepɪsəʊd][ɪz] [əˈbaʊt] [ˈʃaʊ] [es ˈaɪ][biː ˈeɪ][tiːˈænz] [swɔːn] [ˈbrʌðəhʊd] .
Today's episode is about Xiao Si Ba Tian's sworn brotherhood .
今天的 插曲 是 关于 肖 硅 巴 天的 宣誓 兄弟情 .

今日是小四霸天结义的回目。

[ɒv; əv] [ðɪːz] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] ,
Of these four people ,
的 这些 四 人们 ,

这四人中，

[hwaːŋ] - [wɒz; wəz][ˈkleɪvə(r)][ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] .
Huang Tianba was clever and intelligent .
黄 - 曾是 聪明的 和 聪明的 .

就是黄天霸心地聪明，

[hiː; hi][ɪz] [ˈdʒenərəs] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [əˈfeəz] .
He is generous in handling affairs .
他 是 慷慨的 在 处理 事务 .

办事豪爽，

[strɒŋ] - [ˈwɪld] .
Strong - willed .
强的 - 意志 .

性情刚强。

[ðæt] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][hiː; hi][ˈtiːəŋˌbaʊ] .
That young master He Tianbao
那 年轻的 掌握 他 天宝

那少爷贺天保，

[ɪts] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈskɪlf(ə)] .
It's because they are skillful .
它是 因为 他们 是 熟练 .

是心灵手巧，

[ˈrekəɡnaɪz] [ˌaɪ ˈtiː][æt; ət][fɜːst] [saɪt]
Recognize it at first sight
认出 它 在 第一的 视线

一见就识，

[kaɪnd] - [hɑːtɪd] .
Kind - hearted .
种类 - 心地 .

心地忠厚。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] . . .
Upon seeing this , the younger brother . . .
之上 看到 这 , 这 年轻 兄弟 . . .

这小弟兄一见，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɪndrəd] [ˈspɪrɪt] .
They are kindred spirits .
他们 是 亲属 烈酒 .

心投意合。

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] [ˈbʃəd] [hɜː(r); hə(r)] [siːt] [əˈɡen] .
Huang Santai offered her seat again .
黄 桑泰 提供 她 座位 再次 .

黄三太又重新让座。

[hi:; hi] - [sed] :
He Zhaoxiong said :
他 - 说 :

贺兆熊说：

[wi:; wi] [wɪ] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜ:θdeɪ] , [sɜ:(r)] .
We wish you a happy birthday , sir :
我们 希望 你 一个 快乐的 生日 , 先生 :

“我等给仁兄拜寿，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] , ['bɜ:θdeɪ] ['selɪbrənt] .
Please take a seat , birthday celebrant .
请 拿 一个 座位 , 生日 庆典主持人 :

请寿星上座，

[wi:; wi][ˈbʁə(r)][ˈaʊə(r)] ['bɜ:θdeɪ] ['gri:tɪŋz] .
We offer our birthday greetings :
我们 提供 我们的 生日 问候 :

我等拜寿。”

[li:] [ju]
Li Yu
李 于

李煜、

[ʒɑ:ŋ] - ['steɪtmənt] [meɪks] [sens] .
Zhang Qiqi's statement makes sense .
张 - 陈述 制作 感觉 :

张七齐说有理。

[hwa:ŋ] ['sa:ŋtaɪ] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'fju:z] .
Huang Santai couldn't refuse :
黄 桑泰 不能 拒绝 :

黄三太推脱不开，

[rɪ'lʌktəntli] , [hi:; hi][dʒɔɪnd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [ɪn] ['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] [æt; ət][ðə; ði] ['bɜ:θdeɪ] [hɔ:l] .
Reluctantly , he joined the others in paying respects at the birthday hall .
勉强 , 他 加入 这 其他的 在 付费 尊重 在 这 生日 大厅 :

无奈同众人到寿星堂拜了寿。

['evriwʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] ,
Everyone arrived at the front hall ,
每个人 到达的 在 这 正面 大厅 ,

大家来至前厅，

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst][sæt] [daʊn] .
He had just sat down .
他 有 只是 卫星 向下 :

方才归坐，

[maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :

家人来报说：

" [ðeə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈaɪən] - [bækt] [beə(r)] [tʃu:] [bi'ɑ:ʊ] , "
" There is the Iron - Backed Bear Chu Biao , "

" 那里 是 这 铁 - 支持的 熊 楚 彪 , "

“有铁背熊褚彪、

[fɪ] - [aɪ] [dʒi:eɪ'ʊ] [heŋ] , [ðə; ði] ['sekənd] ['dju:ti][ˈbʁɪsə(r)] , [keɪm] [tu:; tə][ˈbʁə(r)] ['bɜ:θdeɪ] ['gri:tɪŋz] .
Fish - eye Gao Heng , the second duty officer , came to offer birthday greetings .
鱼 - 眼睛 高 恒 , 这 第二 责任 官 , 来了 到 提供 生日 问候 :

鱼眼高恒二值爷前来拜寿。”

[θɜːd] [ɑːnt] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] ['entəd] .
Third Aunt greeted them as they entered .

第三 阿姨 问候 他们 作为 他们 进入 .

三太迎接进来，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] ['gri:tɪŋz] .
Everyone has finished exchanging greetings .

每个人 有 完成的 交换 问候 .

大家见礼已毕，

[ðeɪ] [ʃeəd] [ðeə(r)] [ˈfiːlɪŋz] [ɒv; əv] [ˈpɑːtɪŋ] .
They shared their feelings of parting .

他们 共享 他们的 情怀 的 离别 .

共叙离别之情。

[ðə; ðɪ] [gru:p] [prɪˈzentɪd] [ðə; ðɪ][ɡɪft] [lɪst] :
The group presented the gift list :

这 团体 呈现 这 礼物 列表 :

众人把礼单呈上：

[ðə; ðɪ] [fɜːst] [wʌn][ɪz][baɪ] [zɑːŋ] - .
The first one is by Zhang Maolong .

这 第一的 一 是 经过 张 - .

头张是张茂隆的，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [riːdz] " [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈtəʊkən][ɒv; əv] [rɪˈspekt] . "
The inscription reads " Two hundred taels of silver as a token of respect " . "

这 题词 阅读 " 二 百 两 的 银 作为 一个 令牌 的 尊重 . "

上写“折敬纹银二百两，

[jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [zɑːŋ] - , [bəʊz] [rɪˈspektfəli] .
Your humble younger brother , Zhang Maolong , bows respectfully .

你的 谦逊的 年轻 兄弟 , 张 - , 弓 尊敬 .

愚弟张茂隆拜。”

[liː] [ju] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd] [ˈbɜːθdeɪ] [waɪn] [ænd; ənd][ˈkænd(ə)ls] .
Li Yu also had birthday wine and candles .

李 于 还 有 生日 葡萄酒 和 蜡烛 .

李煜也是寿酒寿烛，

[tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈtəʊkən][ɒv; əv] [rɪˈspekt] .
Two hundred taels of silver as a token of respect .

二 百 两 的 银 作为 一个 令牌 的 尊重 .

折敬二百两。

[kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nɪz]
Congratulations

恭喜！

贺、

[ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts]
Martial Arts

马歇尔 艺术

武、

[ˌpiːˈjuː][sænrən] ,
Pu Sanren ,

普 三人 ,

濮三人，

[aɪ ˈtiː][wəʊz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pə(r)][ˈpɜːs(ə)n] .
It was also two hundred taels per person .

它 曾是 还 二 百 两 每 人 .

也是每人二百两。

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ɡɪfts] ,
After everyone exchanged gifts ,
后 每个人 交换 礼物 ,

大家交了礼，

[ə; eɪ] [ˈbrekfəst] [fiːst] [wɒz; wəz] [set] [aʊt] .
A breakfast feast was set out .
一个 早餐 盛宴 曾是 放 出去 .

摆了早筵。

[hwaːŋ] [ˈsɑːŋtaɪ][təʊld][hɪz; ɪz][ˈfæməli] :
Huang Santai told his family :

黄 桑泰 讲述 他的 家庭 :

黄三太告诉家人说：

[ɔːl] [maɪ] [kləʊz] [frendz] [keɪm] .
All my close friends came .
全部 我的 关闭 朋友们 来了 .

“我那知己的朋友全来了，

[əˈnʌðə(r)] [ɡɪft] ,
Another gift ,
其他 礼物 ,

再来的礼物，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [əkˈsept] [ˈeni] [ɒv; əv] [ðɪːz] .
We will not accept any of these .
我们 将要 不是 接受 任何 的 这些 .

一概不收。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ɡəʊ] .
The family agreed to go .
这 家庭 同意 到 去 .

家人答应下去。

[təˈdeɪ] [ɪz][brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [ɪts] [ə; eɪ] [ˈbɜːθdeɪ] [ˌselɪˈbreɪʃn] .
Today is because it's a birthday celebration .
今天 是 因为 它是 一个 生日 庆典 .

今日是因为庆生辰，

[ðɪs] [kɔːzd] [ə; eɪ][hjuːdʒ][ˈʌprɔː(r)] .
This caused a huge uproar .
这 导致 一个 巨大的 骚动 .

惹出一场惊天动地的事来。

[hwaːŋ] [ˈsɑːŋtaɪ] [rɒb] [ˈsɪlvə(r)] [ʃiːðz] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Huang Santai robbed silver sheaths in Beijing .
黄 桑泰 被抢劫 银 鞘 在 北京 .

黄三太北京城劫银鞘，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [sɪks] : [ðə; ði] [dɪˈskʌ(ə)n] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] [ɪnˈreɪdʒ] [hwaːŋ] [ˈsɑːŋtaɪ] , [huː] -
Chapter Twenty - Six : The Discussion of Heroes Enrages Huang Santai , Who Obsconds -
章 二十 - 六 : 这 讨论 的 英雄 激怒 黄 桑泰 , WHO -

[wɪð] [ðə; ði] [ˈbæləns] [ʃiːt] [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈɪmpʌls] .
with the Balance Sheet in a Moment of Impulse .
和 这 平衡 床单 在 一个 片刻 的 冲动 .

第二十六回 论英雄激恼黄三太 赌闲气抢劫补秤银

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][hwaːŋ][ˈsaːŋˌtai][ænd; ənd][ðə; ði][ˈpʌblɪk][held][ə; eɪ][ˈbæŋkwɪt][ɪn][ðə; ði][hɔːl] .
It is said that Huang Santai and the public held a banquet in the hall .
它是说那黄桑泰和这民众握住一个宴会在这大厅 .
话说黄三太同大众在厅房摆宴，

[ˈsʌd(ə)nli][ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][prɪˈzentɪd][hɪm][wɪð][ə; eɪ][kəmˈpliːt][ˈletə(r)] .
Suddenly , a family member presented him with a complete letter .
突然，一个家庭成员呈现他和一个完全的信 .
忽见家人手执一个全帖呈上。

[hwaːŋ][ˈsaːŋˌtai][əbˈzɜːvd] ,
Huang Santai observed ,
黄桑泰观察到，
黄三太一观，

[siː][əˈbʌv] :
See above :
看多于：
见上写：

"[tuː][ˈhʌndrəd][teɪl][ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][æz; əz][ə; eɪ][ˈtəʊkən][ɒv; əv][rɪˈspekt] . "
" **Two hundred taels of silver as a token of respect .** "
" 二百两的银作为令牌 的 尊重 . " "
“折敬纹银二百两，

[swɔːŋ][ˈbrʌðə(r)][ˈheɪɒ][ˈiːhɔŋ][bəʊz] .
Sworn brother Hao Shihong bows .
宣誓兄弟郝世宏弓 .
结义弟郝士洪拜。”

[θɜːd][ɑːnt][sed] :
Third Aunt said :
第三阿姨说：
三太说：

[weə(r)][ɪz][ˈmaːstə(r)][ˈheɪɒ] ?
Where is Master Hao ?
在哪里是掌握郝？
“郝爷在哪里？”

[ˈfæməli][ˈmembəz][sed] :
Family members said :
家庭成员说：
家人说：

"[ðə; ði][ɡɪfts][wɜː(r); wə(r)][sent][baɪ][ðə; ði][ˈheɪɒ][ˈfæməli] . "
" **The gifts were sent by the Hao family .** "
" 这礼物是发送经过这郝家庭 . " "
“是郝宅家人送来礼物，

[hɪz; ɪz][ˈmaːstə(r)][wɒz; wəz][ˈsɪəriəsli][ɪl] .
His master was seriously ill .
他的掌握曾是严重地患病的 .
说他主人病体沉重，

"[aɪ][ˈkænɒt][kʌm][ɪn][ˈpɜːs(ə)n] . "
" **I cannot come in person .** "
" 我不能来在人 . " "
不能亲来。”

[ˈɑːftə(r)][ˈhɪəriŋ][ðɪs] , [hwaːŋ][ˈsaːŋˌtai][sed] :
After hearing this , Huang Santai said :
后听力这，黄桑泰说：
黄三太听罢说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðəz] "

" **My dear brothers** "

" 我的 亲爱的 兄弟 "

“众位贤弟，

[ˈheɪə] [ʃiːhɔŋ] [ɪz] [ˈriːəli] [ˈæktɪŋ] [ˈveri] [rɒŋ] .

Hao Shihong is really acting very wrong .

郝 世宏 是 真的 表演 非常 错误的 .

这郝士洪也太不对，

[hiː; hi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [ˈəʊvə(r)][lɑːst] [jiə(r)] .

He sent someone over last year .

他 发送 某人 超过 最后的 年 .

去年他遣人前来，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .

It was said that he was seriously ill .

它 曾是 说 那 他 曾是 严重地 患病的 .

说是身染重病，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [kʌm]

Unable to come

无法 到 来

不能前来，

[aɪ] [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .

I believed it to be true .

我 相信 它 到 是 真的 .

我信以为真，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .

Send someone to inquire .

发送 某人 到 查询 .

遣人去问，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [ˈwʌznt] [sɪk] .

He said he wasn't sick .

他 说 他 不是 生病的 .

说他没有什么病。

[ðeɪ] [sent] [ˈpiːp(ə)] [əˈgen] [ðɪs] [jiə(r)] .

They sent people again this year .

他们 发送 人们 再次 这 年 .

今年又派人前来，

[ðæts] [ˈʌtəli] [əbˈsɜːd] .

That's utterly absurd .

那就是 完全地 荒诞 .

断无此理。”

[səʊ][hiː; hi] [sed] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfæməli] :

So he said to his family :

所以 他 说 到 他的 家庭 :

遂对家人说：

" [gəʊ] [aʊtˈsaɪd] , "

" **Go outside** , "

" 去 外部 , "

“你去到外边，

[gɪv] [ðæt] [ˈfæməli] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

Give that family five taels of silver .

给 那 家庭 五 两 的 银 .

给那家人五两银子，

[gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [mi:l] .
Give him a meal .
给 他 一个 一顿饭 .

赏他一顿饭吃，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)] [ɡɪft] [bæk] .
Tell him to take the original gift back .
告诉 他 到 拿 这 原来的 礼物 后退 .

叫他将原礼带回，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [ək'sept] ['eni] [ɒv; əv] [ðɪːz] .
We will not accept any of these .
我们 将要 不是 接受 任何 的 这些 .

一概不收。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ə'ɡriːd] [tuː; tə][ɡəʊ] .
The family agreed to go .
这 家庭 同意 到 去 .

家人答应下去。

[hwaːŋ] ['sɑːŋtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðəz] " " "
My dear brothers "
" 我的 亲爱的 兄弟 "

“众位贤弟，

[juː; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] .
You wait and see .
你 等待 和 看 .

你等想，

[ˈheɪə] [ʃiːhɔŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [hiə(r)][lɑːst] [jiə(r)] .
Hao Shihong sent someone here last year .
郝 世宏 发送 某人 这里 最后的 年 .

这郝士洪去岁派人来，

[ðeɪ] [sent] ['piːp(ə)] [ə'gen] [ðɪs] [jiə(r)] .
They sent people again this year .
他们 发送 人们 再次 这 年 .

今年又派人来，

[hiː; hi][ɪz] [ɪl] .
He is ill .
他 是 患病的 .

他就是病，

[ɪz][hɪz; ɪz] [sʌn] ['ɔːlsəʊ] [sɪk] ?
Is his son also sick ?
是 他的 儿子 还 生病的 ?

难道他儿子也有病么？

[ðɪs] [ɪz] ['kliəli] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [ɒn][em 'iː] .
This is clearly looking down on me .
这 是 清楚地 寻找 向下 在 我 .

这明明是瞧不起我。”

['piːp(ə)] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

[θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] , [pliːz] [doʊnt][biː bi] [ˈæŋɡri] .

Third Brother , please don't be angry .
第三 兄弟 , 请 不 是 生气的 :

“三哥休要生气，

[təˈdeɪ] [ɪz][ə; eɪ] [deɪ] [pʊ; əv] [ɡreɪt] [dʒɔɪ] .

Today is a day of great joy .
今天 是 一个 天 的 伟大的 喜悦 :

今日乃千秋之喜。

[hiːz] [ˈriːəli] [rʌŋ] [ɪn] [ðæt] [rɪˈspekt] .

He's really wrong in that respect .
他是 真的 错误的 在 那 尊重 :

论说他也真不对，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈkweɪntəns] [huː] [hæd; həd][ˈəʊnli] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [vəʊz] [wʌns] .

They were all acquaintances who had only exchanged vows once .
他们 是 全部 熟人 WHO 有 仅有的 交换 誓言 一次 :

都是一拜之交，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] .

He didn't come .
他 没有 来 :

他既不来，

[juː; jʊ][kæn; kən][kɔːl] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ˈəʊvə(r)] .

You can call his son over .
你 能 称呼 他的 儿子 超过 :

可以叫他儿子来呀。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈærəɡənt] [ænd; ʌnd] [kənˈsiːtɪd] .

This person is arrogant and conceited .
这 人 是 傲慢的 和 自负 :

这个人是眼空目大。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , "

" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ɡɒŋz] [ænd; ʌnd] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] ,

As soon as the gongs and drums sounded ,
作为 很快 作为 这 锣 和 鼓 听起来 ,

锣鼓一响，

[ðə; ði] [ʃəʊ] [hæz; həz] [ˈstɑːtɪd] !

The show has started !
这 展示 有 开始 !

开了戏啦！

[ðə; ði] [fɜːst] [ækt][ɪz] " [ˈselɪbreɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbɜːθdeɪ] " .

The first act is " Celebrating a Birthday " .
这 第一的 行为 是 " 庆祝 一个 生日 " :

这头一出《祝寿》、

[ðə; ði] [ˈsekənd] [pleɪ] , " [ˈblesɪŋ] " ,

The second play , " Blessing " ,
这 第二 玩 , " 祝福 " ,

二出《赐福》、

[θriː] [ˈɛpɪs,əʊdʒ] [pʊ; əv] " - [ˈmaʊntən] "

Three episodes of " Niutou Mountain "
三 剧集 的 " - 山 "

三出《牛头山》，

[ðeɪ] [sæŋ] [ɪn,θju:zi'æstɪkli] .
They sang enthusiastically .
他们 唱 踊跃 .

唱得热闹。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseɪ(ə)n] ,
During the drinking session ,
期间 这 喝 会议 ,

吃酒之间，

[,pi:ˈju:] [deɪŋ] [sed] :
Pu Dayong said :
普 大勇 说 :

濮大勇说：“

[dɪə(r)] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [ˈsɪstəz] ,
Dear brothers and sisters ,
亲爱的 兄弟 和 姐妹 ,

众位恩兄贤弟，

[aɪ] [θɪŋk] [taɪm] [flaɪz] [laɪk][æŋ; ən] [ˈærəʊ] .
I think time flies like an arrow .
我 思考 时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

我想光阴似箭，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk][æŋ; ən] [ˈærəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

日月如梭，

[wi:; wi][swɔ:(r)] [ˈbrʌðəhʊd] [bæk] [ðen] ,
We swore brotherhood back then ,
我们 发誓 兄弟情 后退 然后 ,

我等当年结拜，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ˈhɪərəʊz][ɪn][ðeə(r)] [ˈtwentiz] .
They were all heroes in their twenties .
他们 是 全部 英雄 在 他们的 二十多岁 .

都是二十余岁的英雄，

[naʊ] , [ˈdekeɪdz] [ˈleɪtə(r)]
Now , decades later
现在 , 几十年 之后

如今数十年来，

[ðev] [ɔ:l] [brɪˈkʌm] [əʊld][men] .
They've all become old men .
他们有 全部 变得 老的 男人 .

都成了老头儿。

[tu:; tə] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈhɪərəʊz] ,
To talk about heroes ,
到 讲话 关于 英雄 ,

要论豪杰，

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] , [li:] [ju] [wʊd] [bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðə(r)] .
In the north , Li Yu would be considered the eldest brother .
在 这 北 , 李 于 会 是 经过考虑的 这 长子 兄弟 .

在北方要算李煜大哥，

[ju:v] [geɪnd] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ɪkˈspɪəriəns] .
You've gained a lot of experience .
你已经 获得 一个 很多 的 经验 .

你历练得真好，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [red] [flæg][ɪz] [,ʌn'fə:l]
As long as the red flag is unfurled
作为 长的 作为 这 红色的 旗帜 是 展开

只要红旗一展，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɪt] [wei] ,
No matter which way ,
不 事情 哪个 方式 ,

无论哪路，

[ðel] [ɔ:l][hæv; həv][tu:; tə] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They'll all have to give you a few taels of silver .
他们会 全部 有 到 给 你 一个 很少 两 的 银 .

就都得送你几两银子。

[ˈfi:nɪks] [ʒɑ:ŋ] -
Phoenix Zhang Qige
凤凰 张 -

凤凰张七哥

[wɒt] [hi:; hi][dɪd] ,
What he did ,
什么 他 做过 ,

他之所为，

[hi:z] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ˈbrʌðə(r)] [hwa:ŋ] .
He's the same as Brother Huang .
他是 这 相同的 作为 兄弟 黄 .

与黄三哥是一样儿，

[ˈnevə(r)] [ti:m] [ʌp] ,
Never team up ,
绝不 团队 向上 ,

永不搭伴，

[ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [əˈləʊn] ,
Going out alone ,
去 出去 独自的 ,

孤身出马，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌŋ] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
There is one thousand taels of silver .
那里 是 一 千 两 的 银 .

有一千银，

[ˈəʊnli] [θri:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [wɜ:(r); wə(r)] [left] .
Only three hundred taels were left .
仅有的 三 百 两 是 左边 .

只留三百两，

[ðə; ði] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ˈseɪlzmən] [wɒz; wəz] [rɒb] .
The traveling salesman was robbed .
这 旅行 推销员 曾是 被抢劫 .

劫了客旅行商，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [help] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈni:di] .
It is also possible to help the poor and needy .
它 是 还 可能的 到 帮助 这 贫穷的 和 贫困 .

还许济困扶危，

[dʒəʊ] [dʒi] , [ˈfɪliəl] [sʌŋ] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈgrænsʌŋ]
Zhou Ji , filial son and virtuous grandson
周 季 , 孝 儿子 和 有德行的 孙子

周济孝子贤孙，

[ðə; ði] ['rɒbəz] [wɜ:(r); wə(r)] [kə'ɾlɒpt] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər] .
The robbers were corrupt officials and ministers .
这 强盗 是 腐败 官员 和 部长们 .

劫的是贪官侯臣。

[ˈbrʌðə(r)] [hwa:ŋ] [hæz; həz] [wɒʃt] [hɪz; ɪz][hændz] [naʊ] !
Brother Huang has washed his hands now !
兄弟 黄 有 洗过 他的 双手 现在 !

如今黄三哥是洗了手啦！

[ˈaʊə(r)] [frendz] [ɪn][ðə; ði] ['ɡri:nwɒd] ,
Our friends in the greenwood ,
我们的 朋友们 在 这 格林伍德 ,

咱们绿林的朋友，

[deθ] , [ɪ'skeɪp] ,
Death , escape ,
死亡 , 逃脱 ,

死走逃亡，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] .
There are quite a few .
那里 是 相当 一个 很少 .

真个不少。

[sʌm; səm][ˈɔ:lsəʊ] [feɪst] ['lɔ:su:ts] .
Some also faced lawsuits .
一些 还 面对 诉讼 .

也有遭了官司，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səb'dʒektɪd][tu:; tə][sɪ'vɪə(r)] ['pʌnɪʃmənt] .
He was subjected to severe punishment .
他 曾是 受 到 严重 惩罚 .

身受重刑，

[hi:; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði][eksɪ'kju:](ə)n] [ɡraʊnd] [ɪn] [jʌŋjæŋ] .
He died at the execution ground in Yunyang .
他 死亡 在 这 执行 地面 在 云阳 .

死于云阳法场之上，

[sʌm; səm][ˈɔ:lsəʊ][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] .
Some also died at the hands of heroes .
一些 还 死亡 在 这 双手 的 英雄 .

也有死于英雄之手。”

[ˈevrɪwʌŋ] [draɪŋk] ['hɑ:tɪli] [ðæt] [deɪ] .
Everyone drank heartily that day .
每个人 喝 衷心地 那 天 .

这日大家畅饮，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] " [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ɪ'nʌf] [wen]
It is truly a case of " a thousand cups of wine are not enough when
它 是 真的 一个 案件 的 " 一个 千 杯子 的 葡萄酒 是 不是 足够的 什么时候
['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['bʊzəm] [frend] . "
drinking with a bosom friend . "
喝 和 一个 怀 朋友 . "

正是“酒逢知己千杯少，

" [ɪf] [wi:; wi][dəʊnt] [si:] [aɪ] [tu:; tə] [aɪ] , [ɪ:v(ə)n][hɑ:f][ə; eɪ] ['sentəns] [ɪz] [tu:] [mʌt] . "
" If we don't see eye to eye , even half a sentence is too much . "
" 如果 我们 不 看 眼睛 到 眼睛 , 甚至 一半 一个 句子 是 也 很多 . "

话不投机半句多”，

[ʌnˈkɒŋfəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,

不知不觉，

[hiː; hi][ɡɒt] [kəmˈpliːtli] [drʌŋk] .
He got completely drunk .
他 得到 完全地 醉 .

喝了个酩酊大醉。

[hwaːŋ] [ˈsɑːntaɪ] [hɪmˈself] [wɒz; wəz] [ɔːlredi] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdrʌŋkən] [steɪt] .
Huang Santai himself was already in a drunken state .
黄 桑泰 他自己 曾是 已经 在 一个 醉 状态 .

黄三太自己已是带了酒的性情，

[θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [wʌn][tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə][ˈdʒent(ə)lnəs][bʌt; bət][ˈnevə(r)]
Throughout his life , he was always one to yield to gentleness but never
自始至终 他的 生活 , 他 曾是 总是 一 到 屈服 到 温柔 但 绝不
[tuː; tə] [fɔːs] .
to force .
到 力量 .

他一生服软不服硬，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [piːˈjuː] [deɪŋ] [bəʊst] [əˈbaʊt] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,
Upon hearing Pu Dayong boast about someone else's reputation ,
之上 听力 普 大勇 夸 关于 某人 其他人的 名声 ,

一听濮大勇夸说别人的威名，

[maɪ][ˈæŋɡə(r)][ɪz][ˈraɪzɪŋ] .
My anger is rising .
我的 愤怒 是 上升 .

自己气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈevriwʌn] ,
" Everyone ,
" 每个人 ,

“众位，

[aɪ] , [hwaːŋ] , [eɪ ˈem][nɒt] [ɪɡˈzædʒəreɪtɪŋ] ,
I , Huang , am not exaggerating ,
我 , 黄 , 是 不是 夸大 ,

不是我黄某说句大话，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] , [wen] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈbændɪt] ,
Back in the day , when I was a bandit ,
后退 在 这 天 , 什么时候 我 曾是 一个 土匪 ,

想当年我在绿林中，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [əˈpəʊnənts] [ɪnˈkaʊntəd] .
There were no opponents encountered .
那里 是 不 对手 遭遇 .

并无遇见对手。

[eɪt] [jɪˈiəz] [əˈɡəʊ] ,
Eight years ago ,
八 年 前 ,

头八年前，

[ɪn] ['tɛksəs] , ['gerɪt] - [wɒz; wəz] [ə'tækt] .
In Texas , Dou Erdun was attacked .
在 德克萨斯州 , 斗 曾是 遭到攻击 .

在德州镖打窦二墩，

[aɪ][duː; də] ['bɪznəs] .
I do business .
我 做 商业 .

我作买卖，

[ˈɔːlweɪz] ['raɪdɪŋ] [ə'ləʊn] .
Always riding alone .
总是 骑术 独自的 .

永远都是单人独骑，

[ðeɪ] [daʊnt][gəʊ] [tə'geðə(r)] .
They don't go together .
他们 不 去 一起 .

并不搭伴，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['veri] [fjuː] ['piːp(ə)] [laɪk] [em 'iː][ɪn][ðə; ði]['bændɪt] [wɜːld] .
There are very few people like me in the bandit world .
那里 是 非常 很少 人们 喜欢 我 在 这 土匪 世界 .

绿林中象我这样的人也很少。”

[ˌpiː'juː] [deɪŋ] [ɪz][ə; eɪ]['leɪzi] [bʌm] .
Pu Dayong is a lazy bum .
普 大勇 是 一个 懒惰的 屁股 .

濮大勇是个懈怠鬼，

[hiː; hi] [spəʊk] [ɒv; əv] ['leɪzɪnəs] [hɪz; ɪz] [həʊl] [laɪf] .
He spoke of laziness his whole life .
他 辐 的 懒惰 他的 所有的 生活 .

一生说懈怠话，

[hiː; hi] ['lɪsnd] [tuː; tə] [hwɑːŋ] - [wɜːdz] ,
He listened to Huang Santai's words ,
他 听着 到 黄 - 字 ,

他听黄三太之言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第18/212页

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[wɒt] [juː; jʊ] [sed] ,
What you said ,
什么 你 说 ,

你说的那话，

[nɒt] [sə'praɪzɪŋ] [æt; ət][ɔːl] .
Not surprising at all .
不是 奇怪 在 全部 .

全不为奇，

[wiː; wi] , [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['ɡriːnwɒd] ,
We , the people in the greenwood ,
我们 , 这 人们 在 这 格林伍德 ,

咱们在绿林的人，

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌŋ] ,
What can be done ,
什么 能 是 完毕 ,

能作之事，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] ['wɪldənəs] [ænd; ænd] ['desələt] ['eəriəz] .
However , they were all located in the wilderness and desolate areas .
然而 , 他们 是 全部 位于 在 这 荒野 和 荒凉 区域 .

不过皆是在旷野荒郊之中，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði]['kærəvæn] ['muːvɪŋ] [ə'lɒŋ] .
They encountered the caravan moving along .
他们 遭遇 这 大篷车 移动 沿着 .

遇见镖车正然走着，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][wiː; wi] [went] [aʊt] ,
As soon as we went out ,
作为 很快 作为 我们 去 出去 ,

咱们一出去，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd] [fɜːst] .
He was afraid first .
他 曾是 害怕的 第一的 .

他先害怕，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['liːdə(r)] ['sʌmwɛə(r)] ,
Knowing that there is a leader somewhere ,
会心 那 那里 是 一个 领导者 某处 ,

知道某处有某人为首，

[ə'nʌðə(r)] [ɪn,tɪmɪ'deɪʃn] ,
Another intimidation ,
其他 恐吓 ,

再一威吓，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][nɒt][ˈɒfə(r)][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] ?

How could he not offer gold and silver ?
如何 可以 他 不是 提供 金子 和 银 ?

他岂有不献金银之理，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [səˈpraɪzɪŋ] .

This is not surprising .
这 是 不是 奇怪 .

此事不足奇。

[ɪf] [wʌn] [dʌz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɜ:θ] - [ˈʃætərɪŋ] ,

If one does something earth - shattering ,
如果 一 做 某物 地球 - 破碎 ,

若作惊天动地之事，

[ˈtru:li] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˌʌnˈlaɪk] [ˈeni] [ˈlðə(r)] [bɪˈfɔ:(r)] [ɔ:(r)] [sɪns] .

Truly a person unlike any other before or since .
真的 一个 人 与众不同 任何 其他 前 或者 自从 .

真得有别古绝今之人，

[ɪf] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [ri:tʃ] [ðə; ði] [fi:t] [ʊv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] ,

If they could reach the feet of the Emperor in Beijing ,
如果 他们 可以 抵达 这 脚 的 这 皇帝 在 北京 ,

倘得到北京天子脚底下，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempərərz] [bɪˈlɒŋɪŋz] ,

Take the current emperor's belongings ,
拿 这 当前的 皇帝的 财物 ,

把当今万岁爷的物件，

[brɪŋ] [hɪm][wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [ˈaɪtəmz] ;

Bring him one or two items ;
带来 他 一 或者 二 项目 ;

拿他一两样来；

[ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ʊv; əv] [ˈrevənju:]

Or in the Ministry of Revenue
或者 在 这 部 的 收入

或在户部，

[ðeɪ] [rɒb] [hɪm][ʊv; əv][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [ʃi:θ] .

They robbed him of the silver sheath .
他们 被抢劫 他 的 这 银 鞘 .

把那银鞘子劫了他的来，

[ðæts] [wɒt] [meɪks] [ə; eɪ] [tru:] [ˈhɪərəʊ] .

That's what makes a true hero .
那就是 什么 制作 一个 真的 英雄 .

才是真正英雄。

[hi:; hi][ˈəʊnli] [ʃəʊz] [ɒf] [hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] [ɪn] [ˈpʌblɪk] .

He only shows off his abilities in public .
他 仅有的 演出 离开 他的 能力 在 民众 .

只在外边逞能，

[wɒt] [kaɪnd][ʊv; əv][ˈhɪərəʊ] [wʊd] [ðæt] [bi:; bi] ?

What kind of hero would that be ?
什么 种类 的 英雄 会 那 是 ?

那算什么英雄呢？

[hɪz; ɪz] [wɜ:dz] ,

His words ,
他的 字 ,

“他这几句话，

[ðɪs] [meɪd] [hwaːŋ] ['saːŋ,tai] [lɑːf] ['hɑːtɪli] .
This made Huang Santai laugh heartily .
这 制成 黄 桑泰 笑 衷心地 .

说得黄三太哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [nəʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ][tuː; tə][rɒb][ðə; ði] ['empərərz]
According to you , no one dares to go to Beijing to rob the Emperor's
根据 到 你 , 不 一 敢于 到 去 到 北京 到 抢 这 皇帝的
[pə'zeɪənz] .
possessions .
财产 .

据你说无人敢往北京去劫皇上的东西。

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][rɒb][ðə; ði]['empərə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [pə'zeɪənz] .
I'm going to rob the Emperor of his possessions .
我是 去 到 抢 这 皇帝 的 他的 财产 .

我要去劫了皇上的东西来，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][duː; də] ?
What should you do ?
什么 应该 你 做 ?

你应该怎么样呢？

[piː'juː] [deɪɔŋ] [sed] :
Pu Dayong said :
普 大勇 说 :

“濮大勇说:"

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

三哥，

[ɪf] [juː; jʊ] ['riːəli] [rɒb][ðə; ði] ['empərərz] ['sɪlvə(r)] ,
If you really rob the Emperor's silver ,
如果 你 真的 抢 这 皇帝的 银 ,

你要真把皇上家的银两劫来，

[aɪl] [ˌkaʊ'taʊ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll kowtow to you .
患病的 磕头 到 你 .

我就给你磕头。

[bʌt; bət] [jʊr; jər] [səʊ][əʊld] . . .
But you're so old . . .
但 你是 所以 老的 . . .

但你老人家这么大年纪，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[doʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .

不要生气，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][faɪv] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd][sɪks] [ˈmɪnɪstrɪz] [ɪn][kɪˈəʊtəʊ][ˈsɪti] .
There are five prefectures and six ministries in Kyoto city .
那里 是 五 县 和 六 部委 在 京都 城市 .

京都城内五府六部，

[sɪfæŋ]
Yingcheng Sifang
应城 四方

营城司坊，

- [ˈpriːfektʃə(r)]
Shuntian Prefecture
- 州

顺天府，

[ˈsensərɪt]
Censorate
审查

都察院，

[ˈkaʊntləs] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑː.fɪsɪz] , [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl]
Countless government offices , large and small
无数 政府 办公室 , 大的 和 小的

大小无数衙门，

[ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [dɪˈfens] [fɔːs] [ˈnʌmbəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] .
The city's defense force numbered in the hundreds of thousands .
这 城市的 防御 力量 编号 在 这 数百 的 数千 .

护城兵有数十余万，

[ðæts] [nəʊ][dʒəʊk] .
That's no joke .
那就是 不 开玩笑 .

那可不是闹着玩的。

[wiː; wi] [ˈpiːp(ə)] ,
We people ,
我们 人们 ,

咱们这些人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈzɜːtɪd] , [ˈdesələt] [ˈpleɪs] .
It was completed in a deserted , desolate place .
它 曾是 完全的 在 一个 荒凉的 , 荒凉 地方 .

在旷野荒郊无人之处成了，

[ðæt] [wʊʊnt] [wɜːk] [ɪn][kɪˈəʊtəʊ] .
That won't work in Kyoto .
那 惯于 工作 在 京都 .

在京都城内那可不成。

[hwaːŋ] [ˈsaːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

“黄三太说:”

[ˈbrʌðə(r)] [ˌpiːˈjuː] ,
Brother Pu ,
兄弟 普 ,

濮贤弟，

[dʊʊnt] [meɪk] [em 'i:] ['æŋɡri] .
Don't make me angry .
不 制作 我 生气的 .

你休要气我，

[ɪf] [aɪ][dʊʊnt][ɡəʊ]
If I don't go
如果 我 不 去

我若不去，

[aɪ] [vəʊ] ['nevə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['hju:mən] ['bi:ɪŋ] .
I vow never to be a human being .
我 发誓 绝不 到 是 一个 人类 存在 .

誓不为人。

[hi:; hi] - [sɔ:] [ðæt] [hwa:ŋ] ['sa:n'tai][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [reɪdʒ] .
He Zhaoxiong saw that Huang Santai was filled with rage .
他 - 锯 那 黄 桑泰 曾是 已填 和 愤怒 .

“贺兆熊见黄三太怒气填胸，

[ɪn'vɒləntɪrɪ]
Involuntary
非自愿

不由己的

[ɪn] [rɪ'spɒns] :
In response :
在 回复 :

答话说：

" ['brʌðə(r)] [hwa:ŋ] ,
" Brother Huang ,
" 兄弟 黄 ,

“黄三哥，

[ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] , [dʊʊnt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] ?
You , old man , don't know his nickname ?
你 , 老的 男人 , 不 知道 他的 昵称 ?

你老人家还不知道他的外号儿，

['evrɪwʌn] [kɔ:ld] [hɪm][ə; eɪ] ['leɪzɪbəʊnz] .
Everyone called him a lazybones .
每个人 称为 他 一个 懒骨头 .

人人称他懈怠鬼，

[hi:; hi] [lʌvz] [tu:; tə][tɔ:k] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] ['leɪzi] .
He loves to talk about being lazy .
他 爱 到 讲话 关于 存在 懒惰的 .

最爱说懈怠话，

[wi:; wi] , [ðə; ði] [swɔ:n] ['brʌðəz] [ʌv; əv] [ði:z] [j'ɪəz] ,
We , the sworn brothers of these years ,
我们 , 这 宣誓 兄弟 的 这些 年 ,

咱们这些年的结义弟兄，

[wʌn] [mʌst; məst] [nəʊ] [hɪz; ɪz] ['temprəmənt] .
One must know his temperament .
一 必须 知道 他的 气质 .

不能不知道他的性情。”

[hwa:ŋ] ['sa:n'tai][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['hɪərəʊ] .
Huang Santai was a renowned hero .
黄 桑泰 曾是 一个 著名 英雄 .

黄三太是成名的英雄，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][æt; ət][maɪ] [haʊs] ,
Thinking that everyone was at my house ,
思维 那 每个人 曾是 在 我的 房子 ,
一想众人都在我家，

[aɪ] [ˈkænɒt] [əˈfend] [hɪm] , [et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
I cannot offend him , etc .
我 不能 得罪 他 , ETC .

我不能得罪他等。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,

想罢，

[aɪ] [kəmˈprest] [ðə; ði][eə(r)] .
I compressed the air .
我 压缩 这 空气 .

把气压了压，

[əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmæsɪz] ,
Along with the masses ,

同着大众，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] ,
After drinking all day ,

吃了一天酒，

[aɪv] [bi:n] [ˈlɪsənɪŋ] [tu:; tə] [ˈɒprə] [ɔ:l] [deɪ] .
I've been listening to opera all day .
我已经 到过 聆听 到 歌剧 全部 天 .

听了一天戏，

[rest] [wel] , [ˈevriwʌn] .
Rest well , everyone .
休息 出色地 , 每个人 .

大家安歇。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:nɪŋ]
The next morning
这 下一个 早晨

次日一早，

[ˈevriwʌn] [stʊd] [ʌp] .
Everyone stood up .
每个人 站立 向上 .

众人起来，

[hi:; hi] - [sed] :
He Zhaoxiong said :
他 - 说 :

贺兆熊说：

" [tə'deɪ] , [ɒn][ðə; ði] [ə'keɪʒ(ə)n] [ɒv; əv] [θɜ:d] [ˈbrʌðərz] [ˈbɜ:θdeɪ] ,
" **Today , on the occasion of Third Brother's birthday ,**
" 今天 , 在 这 场合 的 第三 兄弟 生日 ,

“今日趁着三哥的千秋，

[tel] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðəz] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ][ˈfæməli] [əˈlaɪəns] .
Tell his younger brothers to form a family alliance .
告诉 他的 年轻 兄弟 到 形式 一个 家庭 联盟 .

叫他小弟兄们结一个世交。”

[hwa:ŋ] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [hɜ:d] [ðɪs] [hiə(r)] .
Huang Tianba had already heard this here .
黄 有 已经 听到 这 这里 .

黄天霸早在这里听见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [veri] [gʊd] ,
" **very good** ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[ðæts] [haʊ] [ai 'ti:] [ɪz] !
That's how it is !
那就是 如何 它 是 !

就是那样吧！ ”

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [bɜ:θ] [deɪts] [ænd; ənd] [ˈeɪdʒɪz] .
The four of them exchanged their birth dates and ages .
这 四 的 他们 交换 他们的 出生 日期 和 年龄 .

四人叙了年庚，

[hi; hi] [ˈti:ən,bəʊ] [wɒz; wəz] [fɔ:'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
He Tianbao was fourteen years old .
他 天宝 曾是 十四 年 老的 .

贺天保十四岁、

[wu:] - [wɒz; wəz] [twelv] [j'iəz] [əʊld] .
Wu Tianqiu was twelve years old .
吴 曾是 十二 年 老的 .

武天虬十二岁、

[pi:'ju:] - [ɪz] [ɪ'lev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] .
Pu Tianpeng is eleven years old .
普 是 十一 年 老的 .

濮天鹏十一岁、

[hwa:ŋ] - [wɒz; wəz] [eɪt] [j'iəz] [əʊld] .
Huang Tianba was eight years old .
黄 曾是 八 年 老的 .

黄天霸八岁，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [baʊd] .
The four of them bowed .
这 四 的 他们 鞠躬 .

四人行礼了。

[brɪ'kəz; brɪ'kɒz] [hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] [dɪd] [nɒt] [kʌm] [aʊt] ,
Because Huang Santai did not come out ,
因为 黄 桑泰 做过 不是 来 出去 ,

因不见黄三太出来，

[hwa:ŋ] - , [ə'lon] [wɪð] [hɪz; ɪz] [θri:] ['əʊldə] ['brʌðəz] ,
Huang Tianba , along with his three older brothers ,
黄 沿着 和 他的 三 老 兄弟 ,

黄天霸带着三个哥哥，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [di'pɪkt] [ðə; ði] ['peərənts] [,kəu'tau] .
The painting depicts the parents kowtowing .
这 绘画 描绘 这 父母 叩头 .

绘父母磕头去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [nemd] [hwa:ŋ] [jɒŋ] [sed] :
Suddenly , a family member named Huang Yong said :
突然 , 一个 家庭 成员 命名 黄 永 说 :
忽见家人黄用说:

" [ˈdʒentlmən] , [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" **Gentlemen , something terrible has happened !** "
" 先生们 , 某物 糟糕的 有 发生 ! "
“众位大爷不好了!

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɡɒt] [ʌp] [ˈɜ:li] [ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] .
My husband got up early this morning .
我的 丈夫 得到 向上 早期的 这 早晨 :
我家老爷今日一黑早,

[prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [hɔ:s] .
Prepare a yellow horse .
准备 一个 黄色的 马 :
备上黄骠马,

[ðeɪ] [tʊk] [ɔ:l][ðə; ði] [tu:lz] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtreɪdɪŋ] .
They took all the tools used for trading .
他们 采取 全部 这 工具 用过的 为了 贸易 :
把作买卖的家伙全拿去了,

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [tel] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] .
He didn't tell the servants to inform the gentlemen this morning .
他 没有 告诉 这 仆人 到 通知 这 先生们 这 早晨 :
他一早不叫小人告诉众位爷知道。”

[kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz]
Congratulations
恭喜!
贺、

[ˈmɑ:(ə)l] [ɑ:ts]
Martial Arts
马歇尔 艺术
武、

[ˌpi:ˈju:][ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] [tʃi:]
Pu and Zhang Qi
普 和 张 齐
濮与张七、

[li:] [ju]
Li Yu
李 于
李煜、

[dʒi][ˈtʃwa:n] ,
Ji Quan ,
季 权 ,
季全、

[tʃu:] [biˈɑ:ʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
Chu Biao and the others said in unison :
楚 彪 和 这 其他的 说 在 齐声 :
褚彪等大家齐说:

" [nɒt] [ɡʊd] ,
" **not good ,**
" 不是 好的 ,
“不好,

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɡɒn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] !
They must have gone to the capital !
他们 必须 有 已消失 到 这 首都 ！

这一定是上京都去了！

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [slækɪŋ] [wɜːdz] [ˈjestədeɪ] , [ˈbrʌðə(r)] [piːˈjuː] .
It must be because of your slacking words yesterday , Brother Pu .
它 必须 是 因为 的 你的 松懈 字 昨天 , 兄弟 普 .

必是昨日濮贤弟你说懈怠话，

[ðə; ði] [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The third brother was furious .
这 第三 兄弟 曾是 狂怒 .

三哥恼在心中，

[ə; eɪ] [smaɪl] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .
A smile on her face .
一个 微笑 在 她 脸 .

笑在脸上。

[təˈdeɪz] [trɪp][tuː; tə][kɪˈəʊtəʊ] ,
Today's trip to Kyoto ,
今天的 旅行 到 京都 ,

今日这一赴京都，

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [gəʊz] [rɒŋ] ,
If anything goes wrong ,
如果 任何事物 去 错误的 ,

倘有不测，

[nɒt] [ˈəʊnli][ɪz][ðeə(r)][laɪf][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] ,
Not only is their life in danger ,
不是 仅有的 是 他们的 生活 在 危险 ,

不但有性命之忧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][kəˈlæməti] [ɒv; əv] [ˈwaɪpɪŋ] [aʊt] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈfæmɪlɪz] .
There was also the calamity of wiping out entire families .
那里 曾是 还 这 灾害 的 擦拭 出去 全部的 家庭 .

还有灭门之祸。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][brɪˈhaɪnd][ænd; ənd] [sed] :
A family member came out from behind and said :
一个 家庭 成员 来了 出去 从 在后面 和 说 :

从后面出来一个家人说：

" [maɪ] [ˈmɪstrəs] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn][ðə; ði][ɪnə(r)] [hɔːl] . "
" My mistress is currently in the inner hall . "
" 我的 情妇 是 现在 在 这 内 大厅 . "

“我家主母现在内厅房，

[pliːz] [kʌm] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [tɔːk] . "
Please come inside to talk . "
请 来 里面 到 讲话 . "

请众位到里边去说话。”

[ðə; ði] [gru:p] [ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] [θru:] [ə; eɪ][saɪd][dɔ:(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv]
The group and their families exited through a side door on the east side of
这 团体 和 他们的 家庭 退出 通过 一个 边 门 在 这 东方 边 的
[ðə; ði] [haʊs] , [ˈhedɪŋ] [nɔ:θ] .
the house , heading north .
这 房子 , 标题 北 .
众人跟家人从北上房东边的一个便门出来，

[tɜ:n] [nɔ:θ] ,
Turn north ,
转动 北 ,
往北一拐，

[aɪ] [sɔ:] [faɪv][rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [hɔ:l] .
I saw five rooms in the north hall .
我 锯 五 房间 在 这 北 大厅 .
瞧见北大厅五间，

[ðə; ði] [gru:p] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
The group took their seats in the main room .
这 团体 采取 他们的 座位 在 这 主要的 房间 .
众人到了上房内落座。

[ˈleɪdi] [tʃɪn] [sed] :
Lady Qin said :
女士 秦 说 :
秦氏夫人说：

[ˈgri:tɪŋz] , [ˈʌŋkəlz] .
Greetings , uncles .
问候 , 叔叔们 .
“众位叔叔安好，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [rɪˈtʊnd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ˈjestədeɪ] .
My husband returned to the inner courtyard yesterday .
我的 丈夫 返回 到 这 内 庭院 昨天 .
昨日拙夫回归内院，

[aɪ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [sti:l] [ˈæŋɡri] .
I saw that he was still angry .
我 锯 那 他 曾是 仍然 生气的 .
我见他怒气不息，

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,
一言不发，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][ɑ:sk][hɪm] .
I didn't dare ask him .
我 没有 敢 问 他 .
我也不敢问他。

[ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] [hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ɔ:l][ðə; ði] [θɪŋz] [hi:; hi] [ˈni:dɪd] .
This morning he took out all the things he needed .
这 早晨 他 采取 出去 全部 这 事物 他 需要 .
今早他把所用之物，

[ˈkæri] [ˌaɪ ˈti:] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Carry it with you .
携带 它 和 你 .
带在身边，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .

There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

这其中他必有缘故。”

[hiː; hi] - [sed] :

He Zhaoxiong said :
他 - 说 :

贺兆熊说：

" ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒː] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] . "

" Sister - in - law , there's no need to ask . "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 有 不 需要 到 问 . "

“嫂嫂不必问，

[ðɪs] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [maɪ] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] [ˌpiːˈjuː] [sed] [ɪn][ə; eɪ] ['drʌŋkən] [reɪdʒ] ['jestədeɪ] .

This was something my younger brother Pu said in a drunken rage yesterday .
这 曾是 某物 我的 年轻 兄弟 普 说 在 一个 醉 愤怒 昨天 .

这是昨日濮贤弟酒后失言。”

[lets] [rɪ'kaʊnt] [wɒt] [ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sed] [lɑːst] [naɪt] .

Let's recount what the two of them said last night .
我们来吧 叙事 什么 这 二 的 他们 说 最后的 夜晚 .

就把昨日晚间他二人所说之话，

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪd] [aɪ 'tiː] [ə'gen] .

He repeated it again .
他 重复 它 再次 .

又学说了一遍。

[tʃɪn] [njuː] [hwaːŋ] - ['tempərəmənt] [wel] .

Qin knew Huang Santai's temperament well .
秦 知道 黄 - 气质 出色地 .

秦氏深知黄三太的性情，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [sed] :

He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

[dʒi][ˈtʃwɑːn] ,

Ji Quan ,
季 权 ,

“季全，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈtræv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .

I'll give you thirty taels of silver for travel expenses .
患病的 给 你 三十 两 的 银 为了 旅行 开支 .

我给你三十两银子的路费，

[juː; jʊ][rəʊd][ə; eɪ][fɑːst] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] .

You rode a fast horse to the capital .
你 骑 一个 快速地 马 到 这 首都 .

你骑一匹快马赶到京中，

[tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ðɪ] [truːθ] .

To investigate the truth .
到 调查 这 真相 .

探询虚实。

[jɔː(r); jə(r)] [θɜːd] ['ʌŋkəlz] [hɔːs] [kæn; kən][ˈtræv(ə)l][fɔː(r)] ['hʌndrəd] [liː][ə; eɪ] [deɪ] .

Your third uncle's horse can travel four hundred li a day .
你的 第三 叔叔的 马 能 旅行 四 百 季 一个 天 .

你三叔的马日行四百里，

[ðɪs] [kænt] [kæʔ] [ʌp] [wið] [him] [ˈaɪðə(r)] .
This can't catch up with him either .
这 不能 抓住 向上 和 他 任何一个 :

这也追不上他，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [get] [ˌkɒnfəˈmeɪ(ə)n] [bɪˈfɔː(r)] [wiː; wi] [rɪˈtʁ:n] .
We need to get confirmation before we return .
我们 需要 到 得到 确认 前 我们 返回 :

须要打听准信回来，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ˈevriwʌn] [rest] [əˈʃʊəd; əˈɔːd] .
Only then can everyone rest assured .
仅有的 然后 能 每个人 休息 保证 :

大家方能放心，

[ˈʌŋkəlz] , [dʊʊnt][gəʊ] .
Uncles , don't go .
叔叔们 , 不 去 :

众叔叔别走。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

“大家说:”

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [liːv] .
We cannot leave .
我们 不能 离开 :

我等不能走的。”

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtai][wɒz; wəz] [tiːzd] [baɪ][ˌpiːˈjuː] [deɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈseɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [dʒəʊks] .
Huang Santai was teased by Pu Dayong for saying a few jokes .
黄 桑泰 曾是 戏弄 经过 普 大勇 为了 说 一个 很少 笑话 :

那黄三太因被濮大勇说了几句玩笑话，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ɪnˈsaɪd] .
He was furious inside .
他 曾是 狂怒 里面 :

他就恼在心里，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [ˈsiːkrət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说:

" [aɪ][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][kɪˈəʊtəʊ] . "
"**I must go to Kyoto .**"
" 我 必须 去 到 京都 " :

“我定要到京都城内，

[tuː; tə][duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ]
To do something extraordinary
到 做 某物 非凡的

作一件出奇之事，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][təʊld][ˌpiːˈjuː] [deɪŋ] [tuː; tə] [nəʊ] [maɪ] [əˈbɪlətɪz] .
He also told Pu Dayong to know my abilities .
他 还 讲述 普 大勇 到 知道 我的 能力 :

也叫濮大勇知我的本领。”

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [hɔːs] [jɔːˈself]
Riding a horse yourself
骑术 一个 马 你自己

自己骑马，

[hed] [tə'wɔ:dz] [kr'əʊtəʊ] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .

Head towards Kyoto along the main road .
头 向 京都 沿着 这 主要的 路 .

顺大路往京都而行。

[ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,

On the road ,
在 这 路 ,

在路上,

[ðæt] [hɔ:s] ['wɒznt] [fed] [heɪ] .

That horse wasn't fed hay .
那 马 不是 美联储 干草 .

那马不喂干草,

[fi:d] [ðem; ðəm] ['əʊnli] ['mɪlɪt] [ænd; ənd] [mʌŋ; mu:ŋ] [bi:nz] .

Feed them only millet and mung beans .
喂养 他们 仅有的 粟 和 绿豆 豆子 .

净喂小米绿豆,

[gɪv] [aɪ 'ti:] ['jeləʊ] [waɪn] [tu:; tə] [drɪŋk] .

Give it yellow wine to drink .
给 它 黄色的 葡萄酒 到 喝 .

给它黄酒喝,

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [hɔ:s] [bɪ'keɪm] ['i:v(ə)n] [mɔ:(r)] [mæg'nɪfɪs(ə)nt] .

Therefore , the horse became even more magnificent .
所以 , 这 马 成为 甚至 更多的 壮丽 .

故此这马更雄壮了。

[wʌn] [deɪ] ,

One day ,
一 天 ,

一日,

[hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] ['entəd] - [geɪt] .

Huang Santai entered Zhangyi Gate .
黄 桑泰 进入 - 门 .

黄三太进了彰仪门,

[ə; eɪ] [θɔ:t] [krɒst] [maɪ][maɪnd] :

A thought crossed my mind :
一个 想法 交叉 我的 头脑 :

心中一想:

" [ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['revənju:] [ænd; ənd][rɒb][ðem; ðəm][ɒv; əv][ə; eɪ]

" If I were to go to the Ministry of Revenue and rob them of a
" 如果 我 是 到 去 到 这 部 的 收入 和 抢 他们 的 一个

['skæbəð] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] . . . "

scabbard of silver : . . . "
刀鞘 的 银 . . . "

“我若到户部去抢他一鞘银子,

[ɪts] [nɒt] ['i:zi] ['aɪðə(r)] .

It's not easy either .
它是 不是 简单的 任何一个 .

也不容易。”

[kə'rekt] [jɔ:(r); jə(r)] ['θɪŋkɪŋ] ,

Correct your thinking ,
正确的 你的 思维 ,

正自思想,

[ˈɑːftə(r)] [ˈentəriŋ] [ʒɛŋjɑŋ] [gert] ,
After entering Zhengyang Gate ,

后 进入 正阳 门 ,

进了正阳门，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] [mjuːlz] [ə'hed] .
There were four mules ahead .

那里 是 四 骡子 前方 .

见前边有四个骡子，

[ˈkæriŋ] [ə; ei][ˈsɪlvə(r)] [ʃiːθ] ,
Carrying a silver sheath ,

携带 一个 银 鞘 ,

驮着银鞘，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfɒləʊd] [baɪ][ə; ei][tæks] [kə'lektə(r)] .
He was followed by a tax collector .

他 曾是 随后 经过 一个 税 集电极 .

后跟一个解饷官。

[ðɪs] [ɪz][ə; ei] [sʌm] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)] [weɪŋ] .
This is a sum of money for weighing .

这 是 一个 和 的 钱 为了 称重 .

这乃是一宗补秤的银子，

[nɒt] [ə; ei][ˈregjələ(r)] [ˈsæləri] ,
Not a regular salary ,

不是 一个 常规的 薪水 ,

不是正饷，

[aɪ ˈtiː] [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði][ɪn'tɜːn(ə)] [ˈtrezəri] .
It belongs to the internal treasury .

它 属于 到 这 内部的 财政部 .

归内库的。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [hi:t] [æt; ət]
It was only because the Emperor was escaping the summer heat at
[ˈtʃɑːŋ'tʃʊŋ] [ˈgɑːd(ə)n][ɪn] [ˈhaɪdiən] [ðæt] . . .
Changchun Garden in Haidian that . . .

长春 花园 在 海淀 那 . . .

只因皇上在海甸畅春园避暑，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] [naɪnθ] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ([sep'tembə(r)] 9th) [wen] [ˈpi:p(ə)] [klaɪm] [ˈmaʊntənz] ,
After the Double Ninth Festival (September 9th) when people climb mountains ,

后 这 双倍的 第九 节日 (九月 9th) 什么时候 人们 爬 山脉 ,

过了九月九登高之后，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [tuː; tə][ˈhænd(ə)][sʌm; səm] [ˈerəndz] .
He had just returned home to handle some errands .

他 有 只是 返回 家 到 处理 一些 跑腿 .

他才回来在家办事。

[ðæt] [tʃiːf] [ˈjuːnək] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ɪn] [ˈhaɪdiən] .
That chief eunuch was also in Haidian .

那 首席 宦官 曾是 还 在 海淀 .

那个总管太监也在海甸，

[ðɪs] [ˈsɪlvə(r)] ,
This silver ,

这 银 ,

这项银子，

[aɪˈti:] [ni:dz] [tuː; tə][biː; bi] [sent] [ðeə(r)] [brɪʔ:(r)] [aɪˈti:] [kæn; kən][biː; bi] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] .
It needs to be sent there before it can be handed over .
它 需求 到 是 发送 那里 前 它 能 是 递交 超过 .

要送到那里去才能交。

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [θruː] [ðə; ði] [ˈdeɪən] [geɪt] .
This must be done through the Desheng Gate .
这 必须 是 完毕 通过 这 德胜 门 .

这须出德胜门，

[ˈðeəʔ:(r)] , [hiː; hi] [ˈentəd] [geɪt] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [nɔːθ] .
Therefore , he entered Dong'an Gate and headed north .
所以 , 他 进入 东安 门 和 标题 北 .

故他进了东安门一直往北。

[hwaːŋ] [ˈsaːŋtaɪ] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [biːtʃ] .
Huang Santai followed them to the beach .
黄 桑泰 随后 他们 到 这 海滩 .

黄三太跟至沙滩地方，

[ˈsiːŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [əˈraʊnd] ,
Seeing that there was no one around ,
看到 那 那里 曾是 不 一 大约 ,

见四方无人，

[hiː; hi][ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ɒn] , [ˈseɪŋ] :
He urged his horse on , saying :
他 敦促 他的 马 在 , 说 :

自己一催马说：

" [həˈləʊ] ,
" **Hello** ,
" 你好 ,

“喂，

[doʊnt][gəʊ] !
Don't go !
不 去 !

别走啦！

[liːv] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
Leave the silver .
离开 这 银 .

留下银两，

[let] [juː; jʊ] [pɑːs] .
Let you pass .
让 你 经过 .

放你过去，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你性命。

[ðə; ði] [ˈtrænsɔːt] [ˈɒfɪsə(r)] [sɔː] [æn; ən][əʊld][mæn] [ˈblɒkɪŋ] [hɪz; ɪz] [wei] .
The transport officer saw an old man blocking his way .
这 运输 官 锯 一个 老的 男人 阻塞 他的 方式 .

押饷官见一老者截住去路，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə][rɒb][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
They want to rob the silver .
他们 想 到 抢 这 银 .

要劫银子，

[hi:; hi] ['kɒd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][flai][ˈɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He couldn't help but fly into a rage and said :
他 不能 帮助 但 飞 进入 一个 愤怒 和 说 :
不由得大怒说:”

[wɒt] [ə; eɪ] [dæmd] [θʌŋ] !
What a damned thug !
什么 一个 该死的 暴徒 !

好一个该死的凶徒，

[ðɪs] [ɪz] [raɪt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈempərərɪz] [nəʊz] .
This is right under the emperor's nose .
这 是 正确的 在下面 这 皇帝的 鼻子 .

这乃是天子脚下，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [fəˈbɪd(ə)n] [ˈsɪti] .
Inside the Forbidden City .
里面 这 禁止 城市 .

禁城内地。

[ˈsʌmwʌn] , [si:z] [hɪm] !
Someone , seize him !
某人 , 抢占 他 !

来人给我拿住，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ˈlʌk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [bʌ; əv]
He was handed over to local officials and sent to the Ministry of
他 曾是 递交 超过 到 当地的 官员 和 发送 到 这 部 的
[ˈdʒʌstɪs] [fɔ: (r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Justice for punishment .
正义 为了 惩罚 .

交地方官送刑部治罪。”

[hɪz; ɪz][men] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ɡɒn] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrətɪz] .
His men had already gone to report to the authorities .
他的 男人 有 已经 已消失 到 报告 到 这 当局 .

手下人早往官厅报信去了，

[bɪˈfɔ:(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不多一时，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ][ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] [dəˈrek(ə)n] .
A dozen or so soldiers came from that direction .
一个 打 或者 所以 士兵 来了 从 那 方向 .

从那边来了十数个官兵，

[tu:; tə][get] [hwa:ŋ] [sæn; sɑ:n] [taɪ]
To get Huang San Tai
到 得到 黄 圣 泰

要拿黄三太，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [ˈsev(ə)n] : [əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðə; ði][bəəd] [ŋjuːz] , [hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə]
Chapter Twenty - Seven : Upon Hearing the Bad News , He Personally Went to
章 二十 - 七 : 之上 听力 这 坏的 消息 , 他 亲自 去 到
[ˈjaːŋˈdʒəu] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [ˌɪntəˈsept] [ðə; ði] [ˈempərərz] [prəˈseɪ(ə)n] [ænd; ənd] [brəʊk] [daʊn] [ðə; ði]
Yangzhou Prefecture to Intercept the Emperor's Procession and Broke Down the
扬州 州 到 截距 这 皇帝的 游行 和 打破 向下 这
[ɡreɪt] [red] [ɡeɪt]
Great Red Gate
伟大的 红色的 门

第二十七回 闻凶信亲赴扬州府 劫圣驾打破大红门

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] [ˌɪntəˈseptɪd] [ðə; ði] [əˈfi(ə)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [dɪˈlɪvərɪŋ] [ðə; ði]
It is said that Huang Santai intercepted the official in charge of delivering the
它是 说 那 黄 桑泰 截获 这 官方的 在 收费 的 运送 这
[ˈtrɪbjʊːt] .
tribute .
贡 .

话说黄三太截住解饷官，

[ðə; ði] [əˈfi(ə)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [dɪˈlɪvərɪŋ] [ðə; ði] [prəˈvɪz(ə)nz] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt]
The official in charge of delivering the provisions then ordered his men to report
这 官方的 在 收费 的 运送 这 条款 然后 订购 他的 男人 到 报告
[ðə; ði] [ŋjuːz] .
the news .
这 消息 .

那解饷官遂令手下人去报信，

[ʃɑːŋˈɡwaːn] [hɔːl] [ˈməʊbilaɪzd] [truːps] .
Shangguan Hall mobilized troops .
上官 大厅 动员起来 军队 .

上官厅调兵。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这个时候，

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Huang Santai drew his knife .
黄 桑泰 画 他的 刀 .

黄三太抽出刀来，

[kʌt] [ðəʊz] [men] [əˈpaːt] .
Cut those men apart .
切 那些 男人 除 .

把那些手下人砍散，

[brɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [əˈfi(ə)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [dɪˈlɪvərɪŋ] [ðə; ði] [fʌndz] .
Bring down the official in charge of delivering the funds .
带来 向下 这 官方的 在 收费 的 运送 这 资金 .

把解饷官拉下马，

[hiː; hi] [slæfed] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He slashed the back of his hand with a knife .
他 削减 这 后退 的 他的 手 和 一个 刀 .

砍了他一刀背，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
He also jumped off his horse .
他 还 跳了起来 离开 他的 马 .

自己亦跳下马来，

[ðeɪ] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)][bɒks] .
They took out a silver box .
他们 采取 出去 一个 银 盒子 ；

把银匣子取了一个，

[ˈkærid] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:s] ,
Carried on the back of the horse ,
携带 在 这 后退 的 这 马 ；

捎于马后，

[aɪ][dʒʌst] [ˈmaʊntɪd] [maɪ] [hɔ:s] .
I just mounted my horse .
我 只是 安装 我的 马 ；

方才上马。

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] .
A dozen or so soldiers arrived .
一个 打 或者 所以 士兵 到达的 ；

那官兵有十数名赶来，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [hʊk] [ɡʌn][ænd; ənd][æn; ən][ˈaɪən][ˈru:lə(r)] ,
Holding a hook gun and an iron ruler ,
保持 一个 钩 枪 和 一个 铁 统治者 ；

手拿钩枪铁尺，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [θi:f] , [daʊnt][gəʊ] ! "
" Thief , don't go ! "
" 贼 ， 不 去 ！ "

“贼人别走，

[wɪv] [əˈraɪvd] !
We've arrived !
我们已经 到达的 ！

我等来也！ ”

[hwa:ŋ] [ˈsɑ:n,tai] [ˈflætəd] [hɪm] .
Huang Santai flattered him .
黄 桑泰 受宠若惊 他 ；

黄三太一拍马，

[ðeɪ] [left] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz] [ˈlaɪtnɪŋ] .
They left as fast as lightning .
他们 左边 作为 快速地 作为 闪电 ；

快走如飞地去了。

[hi:; hi] [ˈweɪtɪd] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
He waited a moment ,
他 等待 一个 片刻 ；

他等一转眼，

[let] [əˈləʊn] [ˈpi:p(ə)l] ,
Let alone people ,
让 独自的 人们 ；

别说人，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈfædəʊ] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
Even the shadow was nowhere to be seen .
甚至 这 阴影 曾是 无处 到 是 已见 ；

连影子也瞧不见了。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈhelpləs] .
Everyone was helpless .
每个人 曾是 无助 .

众人无奈，

[help] [ðə; ði][əʊld][mæn][ʌp] .
Help the old man up .
帮助 这 老的 男人 向上 .

把老爷扶起来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [helpɪ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They were helped to the government office .
他们 是 帮助 到 这 政府 办公室 .

搀到官厅。

[təˈdeɪz] [ˈstjuːd(ə)nt][ɪn] [ðæt] [klaːs] ,
Today's student in that class ,
今天的 学生 在 那 班级 ,

今日这位该班的，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][buː] - - ,
It was Bu Junxiao Nanguang ,
它 曾是 布 - - ,

是步军校纳光，

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

闻听此事，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈstɑːtld] !
I was startled !
我 曾是 惊慌 !

吓了一跳！

[ˈkwɪkli] , [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [dɪˈlɪvəɪŋ] [ðə; ði][ˈweɪdʒɪz][hɪə(r)] .
Quickly , invite the official in charge of delivering the wages here .
迅速地 , 邀请 这 官方的 在 收费 的 运送 这 工资 这里 .

赶紧把解饷老爷请来，

[wen] [ɑːskt] , [ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˈbaʊdɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
When asked , they said they came from Baoding Prefecture .
什么时候 问 , 他们 说 他们 来了 从 保定 州 .

一问是由保定府来，

[hiː; hi][wɒz; wəz][wuː] - , [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈpriːfektʃə(r)] .
He was Wu Xiuzhang , the Assistant Prefect of the Second Prefecture .
他 曾是 吴 - , 这 助手 长官 的 这 第二 州 .

他是二府同知吴秀章，

[tuː; tə][ˈset(ə)] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
To settle this matter ,
到 定居 这 事情 ,

解这一趟银子，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌrekəmenˈdeɪʃn] [wen] [aɪ][gəʊ] [bæk] .
There will be a recommendation when I go back .
那里 将要 是 一个 推荐 什么时候 我 去 后退 .

回去还有保举呢。

[ˈmaːstə(r)][nə; naː] [sed] :
Master Na said :
掌握 娜 说 :

纳老爷说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“老兄，

[tə'deɪz] [ɪ'vents] ,
Today's events ,
今天的 活动 ,

今日之事，

[jʊr; jər] [nɒt] [raɪt] .
You're not right .
你是 不是 正确的 .

你担不是，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [brɪ'li:v] [ɪts] [nɒt] [tru:] .
I also believe it's not true .
我 还 相信 它是 不是 真的 .

我也担不是，

[ˈaʊə(r)] [smɔ:l] [ˈfju:tʃə(r)]
Our small future
我们的 小的 未来

你我小小前程，

[ɪts] [nɒt] [ˈi:zi] [æt; ət][ɔ:l] .
It's not easy at all .
它是 不是 简单的 在 全部 .

全不容易。

[ˌfɜ:ðə'mɔ:(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

再者说，

[ðɪs] [ˈɪnɪdənt] [ə'kɜ:d] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] [ˈsɪti] .
This incident occurred inside the Forbidden City .
这 事件 发生 里面 这 禁止 城市 .

这件事出在禁城内地，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ˈbændɪts] !
There will be bandits !
那里 将要 是 强盗 !

会有响马了！

[hu:] [wʊd] [brɪ'li:v] [ðæt] ?
Who would believe that ?
WHO 会 相信 那 ?

这何人肯信呢？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ɪ:tʃ] [peɪ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
You and I will each pay five hundred taels of silver .
你 和 我 将要 每个 支付 五 百 两 的 银 .

你我赔出五百两银子，

[ək'sept] [jɔ:(r); jə(r)][bæd] [lʌk] .
Accept your bad luck .
接受 你的 坏的 运气 .

认个晦气，

[ðæts] [aɪ 'ti:] .

That's it .
那就是 它 .

也就完了。

[ju:; jʊ][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'teɪn] [jɔ:(r); jə(r)][ækə'demɪk] [etʃi:vmənts] .

You can also retain your academic achievements .
你 能 还 保持 你的 学术的 成就 .

你也可以保住功名，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [prə'məʊtɪd] [su:n] ;

He will be promoted soon ;
他 将要 是 推广 很快 ;

不日高升；

[aɪ] ['kænɒt] [beə(r)][ðə; ði] [bleɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ʌn'kliə(r)] [tə'reɪn] .

I cannot bear the blame for the unclear terrain .
我 不能 熊 这 责备 为了 这 不清楚 地形 .

我也不能受地面不清之责。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [wu:] -

Upon hearing this , Wu Xiuzhang
之上 听力 这 , 吴 -

吴秀章听罢这话，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [aɪ 'ti:] [meɪks] [sens] .

Thinking about it , it makes sense .
思维 关于 它 , 它 制作 感觉 .

一想也有理，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

叹了一口气说：

" ['mɑ:stə(r)][nə; nɑ:] , "

" Master Na , "
" 掌握 娜 , "

“纳老爷，

[lets] [du:; də][aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .

Let's do it this way .
我们来吧 做 它 这 方式 .

就这样办吧，

[aɪ] [ʃʊd; jəd] [du:; də][ðə; ði] [seɪm] .

I should do the same .
我 应该 做 这 相同的 .

我也是该当如此。”

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai][wɒz; wəz] ['drɪvŋ] [aʊt] [ɒv; əv] - [geɪt] .

Furthermore , Huang Santai was driven out of Zhangyi Gate .
此外 , 黄 桑泰 曾是 驱动 出去 的 - 门 .

再说黄三太赶出彰仪门外，

[steɪd] [æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel][maɪ'self] .

stayed at the hotel myself .
入住 在 这 酒店 我 .

自己住了店，

[aɪ] ['restɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [naɪt] .

I rested for a night .
我 休息 为了 一个 夜晚 .

歇息了一夜。

[wen] [ai][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈɑːftə(r)] ['hævɪŋ] ['brekfəst] ,
After having breakfast ,
后 拥有 早餐 ,

用了早饭，

[hiː; hi] ['set(ə)ld] [ðə; ði] [ɒp] [bɪl] [ænd; ənd] [gɒt] [ʌp] .
He settled the shop bill and got up .
他 定居 这 店铺 账单 和 得到 向上 .

算还了店帐起身。

[ɒn] [ðə; ði] [wei] , [wiː; wi][ræn]['ɪntuː][dʒi]['tʃwɑːn] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [aɪ] .
On the way , we ran into Ji Quan , the Divine Eye .
在 这 方式 , 我们 跑 进入 季 权 , 这 神圣的 眼睛 .

在路上正遇神眼季全，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [sed] :
He jumped off his horse and said :
他 跳了起来 离开 他的 马 和 说 :

跳下马说：

" [θɜːd] ['ʌŋk(ə)l][ɪz] [bæk] "
" Third Uncle is back "
" 第三 叔叔 是 后退 "

“三叔回来了，

[ai][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] !
I was terrified !
我 曾是 恐惧 !

吓死我也，

[ˈevriwʌn] [æt; ət] [həʊm] [wɒz; wəz] ['wʌrɪd] .
Everyone at home was worried .
每个人 在 家 曾是 担心 .

家中皆不放心。”

[hwaːŋ] ['sɑːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" ['nefjuː] , [maʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [hɔːs] ['kwɪkli] ! "
" Nephew , mount your horse quickly ! "
" 侄子 , 山 你的 马 迅速地 ! "

“贤侄快上马，

[wiːl; wil] [tɔːk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [wen] [wiː; wi][get] [həʊm] .
We'll talk about it when we get home .
出色地 讲话 关于 它 什么时候 我们 得到 家 .

到家再说。”

[ðə; ði]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] ['nefjuː] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
The uncle and nephew remained silent on the road .
这 叔叔 和 侄子 剩余 沉默的 在 这 路 .

叔侄二人在路无话，

[ˈgæləpɪŋ] ['fɔːwəd] ,
galloping forward ,
疾驰 向前 ,

快马加鞭，

[ðæt] [dei] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ˈaʊə(r)] [həʊm] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] , - , ['ʃau'ʃɪŋ]
That day , we arrived at our home in Jujie Village , Wangjianggang , Shaoxing
那天 , 我们到达的在 我们的家 在 - 村庄 , - , 绍兴
[ˈpri:fektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

那日到了绍兴府望江岗聚杰村家中。

[ðə; ði][ˈfæməli] [tʊk] [ðə; ði] [hɔ:s] .
The family took the horse .
这 家庭 采取 这 马 .

家人接了马，

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai]
Huang Santai
黄 桑泰

黄三太、

[dʒi][ˈtʃwɑ:n][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['entəd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Ji Quan and his companion entered the hall .
季 权 和 他的 伴侣 进入 这 大厅 .

季全二人到了厅房之内，

[wɪð] [hi:; hi] - ,
With He Zhaoxiong ,
和 他 - ,

与贺兆熊、

[wu:] [wɑ:ni:ən]
Wu Wannian
吴 万年

武万年、

[pi:'ju:] [deɪŋ] ,
Pu Dayong ,
普 大勇 ,

濮大勇、

[tʃu:] [bi'ɑ:ʊʊ] ,
Chu Biao ,
楚 彪 ,

褚彪、

[li:] [ju]
Li Yu
李 于

李煜、

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ɐnd] ['ʃaʊ] [es 'aɪ][ˈbætiən][hi:; hi] ['ti:ən,bəʊ]
Zhang Maolong and Xiao Si Batian He Tianbao
张 - 和 肖 硅 巴蒂安 他 天宝

张茂隆及小四霸天贺天保、

[pi:'ju:] -
Pu Tianpeng
普 -

濮天鹏、

[wu:] -
Wu Tianqiu
吴 -

武天虬、

[hwa:ŋ] - [ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈðə(r)z][hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ˈɡri:tɪŋz] .
Huang Tianba and the others had finished their greetings .
黄 天霸 和 这 其他 的 有 完成 的 他们 的 问候 .

黄天霸等大家见礼已毕。

[hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [ˈevriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ,

“众位，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [get] [ə'noɪd] , [ðen] ? "
" **Wait until I get annoyed** , **then** ? "
" 等待 直到 我 得到 恼怒 , 然后 ? "

等我心烦了吧？ ”

[pɪ:ˈju:] [deɪɒŋ] [sed] :
Pu Dayong said :
普 大勇 说 :

濮大勇说：

" [ðæt] [skeəd] [em 'i:] [tu:; tə] [deθ] ! "
" **That scared me to death** ! "
" 那 害怕 的 我 到 死亡 ! "

“吓死我也！

" [jʊr; jər] [ˈfaɪnəli] [bæk] . "
" **You're finally back** . "
" 你是 最后 后退 . "

你今可回来了。”

[hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [ɔ:l] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [wʌn] [ˈsentəns] , "
" **All because of one sentence** , "
" 全部 因为 的 一 句子 , "

“皆因一言，

[aɪm] [ˈmeɪkɪŋ] [ðɪs] [trɪp] .
I'm making this trip .
我是 制作 这 旅行 .

我走这一趟，

[aɪ 'ti:] [ˈwʌznt] [ə; eɪ] [ˈweɪstɪd] [trɪp] .
It wasn't a wasted trip .
它 不是 一个 浪费 旅行 .

也没白去了。

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] [tu:] [wi:ks] ,
In the past two weeks ,
在 这 过去的 二 周 ,

这半个月，

[rɪˈtɜ:nd] [frɒm; frəm][kiˈəʊtəʊ]
returned from Kyoto
返回 从 京都

我自京都回来，

[ðæts] ['prɪtɪ] [fɑːst] .
That's pretty fast .
那就是 漂亮的 快速地 .

还算快呢。”

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈsuːtkeɪs] [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [wɪð]
He then asked his family to bring the suitcase he was about to take with
他 然后 问 他的 家庭 到 带来 这 手提箱 他 曾是 关于 到 拿 和
[hɪm] .
him .
他 .

便叫家人把那马上带的箱子拿来。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈkæɪrɪd] [aɪ ˈtiː][ɪn] .
The family carried it in .
这 家庭 携带 它 在 .

家人抬来，

[pleɪs] [aɪ ˈtiː][ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Place it on the spot .
地方 它 在 这 点 .

放在就地，

[ˈəʊpən][ðə; ði][bɒks] .
Open the box .
打开 这 盒子 .

把箱子打开，

[ɪnˈsaɪd][wɜː(r); wə(r)] [ˈtwenti] [ˈɡliːmɪŋ] [waɪt] [ɡəʊld] [ˈɪŋɡɒts] .
Inside were twenty gleaming white gold ingots .
里面 是 二十 闪闪发光 白色的 金子 锭 .

里头是白花花的二十个元宝。

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtɑɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

[ˌpiːˈjuː] [deɪɒŋ] ,
Pu Dayong ,
普 大勇 ,

“濮大勇，

[juː; jʊ] [sed] [jɜː(r); jə(r)] [ˈfuːlɪʃ] [ˈbrʌðə(r)] [wʊdnt] [deə(r)][rɒb] [ˈsɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
You said your foolish brother wouldn't dare rob silver in the capital ,
你 说 你的 愚蠢 兄弟 不会 敢 抢 银 在 这 首都 ,

你说愚兄不敢在京都抢劫银两，

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

你瞧，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [ɪːðz] .
This is a box of silver sheaths .
这 是 一个 盒子 的 银 鞘 .

这是鞘银一匣，

[ðə; ði] [ˈrɒbəɪ] [tʊk] [pleɪs] [raɪt] [ɪnˈsaɪd] - [ɪn] - , [ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
The robbery took place right inside Dong'anmen in Beishatan , Beijing .
这 抢劫 采取 地方 正确的 里面 - 在 - , 北京 .

就在北京东安门内北沙滩劫的。”

[hiː; hi] - [sed] :
He Zhaoxiong said :
他 - 说 :

贺兆熊说：

" [θɜːd] ['brʌðərz] [ˌrepju'teɪ(ə)n][ɪz] ['waɪdspred] . "
" Third Brother's reputation is widespread . "
" 第三 兄弟 名声 是 广泛 . "

“三哥声名远振，

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz] [ʌn'həʊn] ?
Which one is unknown ?
哪个 一 是 未知 ?

哪个不知。

[piː'juː] - ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['slækə(r)] [gəʊst] " .
Pu Xiandi's nickname is " Slacker Ghost " .
普 - 昵称 是 " 懒汉 鬼 " .

濮贤弟他的外号叫做懈怠鬼，

[aɪ][dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['glɑːsɪz] [ðæt] [deɪ] .
I drank a few more glasses that day .
我 喝 一个 很少 更多的 眼镜 那 天 .

那日又多喝了几杯，

['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][dʊənt] [niːd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] ['sɪəriəsli] .
Brother , you don't need to take his words seriously .
兄弟 , 你 不 需要 到 拿 他的 字 严重地 .

他的言词兄长不必认真，

[aɪ]['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['welkəm] ['dɪnə(r)] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['brʌðə(r)] [tuː; tə][ə'pɒlədʒaɪz][fɔː(r); fə(r)][maɪ][pɑːst]
I hosted a welcome dinner for my brother to apologize for my past
我 托管 一个 欢迎 晚餐 为了 我的 兄弟 到 道歉 为了 我的 过去的
[mɪ'steɪks] .
mistakes .
错误 .

我给兄长接风洗尘赔罪。

[sɪns] [maɪ] ['brʌðə(r)] [pɑːst] [ə'weɪ] ,
Since my brother passed away ,
自从 我的 兄弟 通过了 离开 ,

自从兄长去后，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['restləs] [ænd; ænd][ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [sliːp] .
We are restless and unable to sleep .
我们 是 不安 和 无法 到 睡觉 .

我等坐不安来睡不宁，

[ɔːl'dəʊ] ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [miːl]
Although nothing happened after the meal
虽然 没有什么 发生 后 这 一顿饭

虽然吃了饭无事，

[maɪ][æŋ'zaɪəti] [gruː] .
My anxiety grew .
我的 焦虑 生长 .

心更焦躁。”

[hwaːŋ] ['saːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðəz] "

" **My dear brothers** "

" 我的 亲爱的 兄弟 "

“众位贤弟，

[ˈðer] [ɔ:l][ɒn][ˈaʊə(r)][saɪd] .

They're all on our side .

它们是 全部 在 我们的 边 .

都是自己人，

[aɪm][nɒt] ['bræɡɪŋ] .

I'm not bragging .

我是 不是 吹嘘 .

我也不是夸口，

[lets] [nɒt][i:v(ə)n] [tɔ:k] [əˈbaʊt] ['rɒbɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .

Let's not even talk about robbing the silver .

我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 抢劫 这 银 .

慢说抢劫银两，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ˈhaɪdʒækɪŋ][ðə; ði] [ˈempərərɪz] ['kæɪɪdʒ] [ɪn][kɪˈəʊtəʊ] .

It was about hijacking the emperor's carriage in Kyoto .

它 曾是 关于 劫持 这 皇帝的 运输 在 京都 .

就是在京都劫圣驾、

[ˈsti:lɪŋ] ['treɪzəri] ['sɪlvə(r)]

Stealing treasury silver

偷窃 财政部 银

盗库银，

[aɪ][deə(r)][tu:; tə][gəʊ] [tu:] .

I dare to go too .

我 敢 到 去 也 .

我也敢去。”

[pɪˈju:] [deɪɒŋ] [la:ft] [səʊ] [hɑ:d] [hi:; hi][ˈɔ:lməʊst] [fel] ['əʊvə(r)] .

Pu Dayong laughed so hard he almost fell over .

普 大勇 笑了 所以 难的 他 几乎 跌倒 超过 .

濮大勇乐得前仰后合，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] [hwa:ŋ] ,

" **Brother Huang** ,

" 兄弟 黄 ,

“黄三哥，

[ðɪs] ['sɪlvə(r)][ju:; jʊ] [brɔ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .

This silver you brought from the capital .

这 银 你 带来 从 这 首都 .

你这银子是自京中带来的，

[aɪˈti:] ['wɒznt] ['stəʊlən][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .

It wasn't stolen from the capital .

它 不是 被盗 从 这 首都 .

不是从京中劫来的，

[nəʊ][wʌŋ] ['wɪtnɪs] [ðɪs] .

No one witnessed this .

不 一 目击者 这 .

谁也没亲眼见这事。

[ai] [əd'mɪt] [dɪ'fi:t] .
I admit defeat .
我 承认 击败 .

算我输了，

[ai] [kəʊ'taʊ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I kowtow to you .
我 磕头 到 你 .

我给你磕头，

" [ai] [ˌwʊdnt] [deə(r)][ˈɡæmb(ə)] [ɒn] [ðæt] - [ˈkɪdnæpɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈkæɪdʒ] - [θɪŋ] ! "
" I wouldn't dare gamble on that ' kidnapping the Emperor's carriage ' thing ! "
" 我 不会 敢 赌博 在 那 - 绑架 这 皇帝的 运输 - 事物 ! "
劫圣驾那个东儿我可不敢赌啊！ "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ðen] [ˌkəʊ'taʊ] .
He then kowtowed .
他 然后 叩头 .

遂即叩头，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [ˈhaɪdʒækɪŋ][ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈkæɪdʒ] "
" Hijacking the Emperor's carriage "
" 劫持 这 皇帝的 运输 "
“劫圣驾、

[ðə; ði] [tu:] [ˈɪnsɪdənts] [ɒv; əv] [ˈsti:lɪŋ] [ˈtreʒəri] [ˈsɪlvə(r)] ,
The two incidents of stealing treasury silver ,
这 二 事件 的 偷窃 财政部 银 ,

盗库银这两件事，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ][dʒəʊk] .
This is not a joke .
这 是 不是 一个 开玩笑 .

不是玩的，

[fə'get] [ə'baʊt] [ˌaɪ'ti:] !
Forget about it !
忘记 关于 它 !

你就算了吧！

[ˈɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] [left] [ðæt] [deɪ]
After you left that day
后 你 左边 那 天

你那日出走之后，

[maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [ˈɔ:lsəʊ] [kəm'pleɪnd] [ə'baʊt] [ˌem'i:] .
My sister - in - law also complained about me .
我的 姐姐 - 在 - 法律 还 抱怨 关于 我 .

我嫂嫂也埋怨我，

[maɪ] [frendz] [ˈɔ:lsəʊ] [kəm'pleɪnd] [ə'baʊt] [ˌem'i:] .
My friends also complained about me .
我的 朋友们 还 抱怨 关于 我 .

众朋友也埋怨我，

[aɪ] [ˌwʊdnt] [ˈdeə(r)] [meɪk] [ə; eɪ][bet] !
I wouldn't dare make a bet !
我 不会 敢 制作 一个 赌注 !

我可不敢打赌了! ”

[θɜːd] [ɑːnt] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][piːˈjuː] - [wɜːdz] .
Third Aunt listened to Pu Dayong's words .
第三 阿姨 听着 到 普 - 字 .

三太听濮大勇这套话，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ˈæŋɡri] .
He couldn't help but feel angry .
他 不能 帮助 但 感觉 生气的 .

不由得气上心来，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [aɪ][wɒz; wəz][æt; ət] [həʊm] .
Unfortunately , I was at home .
很遗憾 , 我 曾是 在 家 .

无奈在自己家中，

[doʊnt] [fɔːl] [aʊt] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Don't fall out with them .
不 落下 出去 和 他们 .

不能翻脸，

[hiː; hi] [səˈprest] [hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He suppressed his anger and said :
他 被抑制 他的 愤怒 和 说 :

压了压气说：

[ˈbrʌðə(r)] [piːˈjuː] ,
Brother Pu ,
兄弟 普 ,

“濮贤弟，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [prəˈvʊk] [ˌem ˈiː] [wɪð] [wɜːdz] .
You don't need to provoke me with words .
你 不 需要 到 惹 我 和 字 .

你不必用话激我，

[hiː; hi][dɪd] [ðæt] [θɪŋ] [əˈɡen] .
He did that thing again .
他 做过 那 事物 再次 .

再作了那件事，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][faɪnd] [aʊt] [ɪn] [taɪm] .
You will surely find out in time .
你 将要 一定 寻找 出去 在 时间 .

久后料你也必知道，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [spiːk] [ˈrekləsli] [əˈbaʊt] [raɪt] [ænd; ənd] [rɒŋ] .
One should not speak recklessly about right and wrong .
一 应该 不是 说话 鲁莽地 关于 正确的 和 错误的 .

不能妄谈是非。”

[hiː; hi] - ,
He Zhaoxiong ,
他 - ,

贺兆熊、

[tʃuː] [biˈɑːoʊ] [sed] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] :
Chu Biao said in succession :
楚 彪 说 在 演替 :

褚彪连说道：

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[ˈædʌlts][dooŋt] ['tɒləreɪt] [ðə; ði] [fɔːlts] [ɒv; əv] ['peti] ['piːp(ə)l] .
Adults don't tolerate the faults of petty people .
成年人 不 容忍 这 故障 的 小气 人们 .

大人不见小人过，

[hiː; hi][dʒʌst] [spaʊts] ['nɒns(ə)ns] .
He just spouts nonsense .
他 只是 喷嘴 废话 .

他那个嘴信口胡说，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [aʊt'reɪdʒəs] !
That would be outrageous !
那 会 是 令人愤慨 !

那还了得！

[fɜːðə'mɔː(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv] [biːn] ['lɪvɪŋ] [ɪn][sɪ'kluːʒ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ,
Furthermore , you have been living in seclusion for several years ,
此外 , 你 有 到过 活的 在 隔离 为了 一些 年 ,

再者你老人家归隐数年，

[hiːz] [wɒʃt] [hɪz; ɪz][hændz][ɒv; əv] ['bɪznəs] [ænd; ənd] [stɒpt] ['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] .
He's washed his hands of business and stopped buying and selling .
他是 洗过 他的 双手 的 商业 和 停止 购买 和 销售 .

洗手不作买卖的人了，

[aɪv] [riːtʃt] ['sɪksti] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I've reached sixty this year .
我已经 达到 六十 这 年 .

今年已到花甲，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] ['eniweə(r)] [els] .
There's no need to go anywhere else .
有 不 需要 到 去 任何地方 别的 .

哪里也不必去了。”

[θɜːd] [ɑːnt] [sed] :
Third Aunt said :
第三 阿姨 说 :

三太说：

" [maɪ] [tuː] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðəz] "
" **My two virtuous brothers** " "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ?
How could I ?
如何 可以 我 ?

我焉能

[waɪ] [stuːp] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈlev(ə)l] ?
Why stoop to his level ?
为什么 哈腰 到 他的 等级 ?

与他一般见识呢！

" [hiː; hi] - , [ə'lon] [wið] [tʃuː] [bi'a:os] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [naɪf] [ˈaɪən] - [bækt] [beə(r)] , [ænd; ənd]
" **He Zhaoxiong , along with Chu Biao , the Golden Knife Iron - Backed Bear , and**
" 他 - , 沿着 和 楚 彪 , 这 金的 刀 铁 - 支持的 熊 , 和
[ˈʌðə(r)z] . . . "
others : : : "
其他的 : : : "

“贺兆熊与金刀铁背熊褚彪等，

[ˈevriwʌn] [sed] [gʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [liːv] .
Everyone said goodbye and prepared to leave .
每个人 说 再见 和 准备 到 离开 .

大家告辞要走。

[hwaːŋ] [ˈsaːŋtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说:“

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

众位，

[aɪl] [liːv] [təˈmɒrəʊ] .
I'll leave tomorrow .
患病的 离开 明天 :

明日再走，

[aɪ][bɪd][juː; jʊ][ɔːl] [ˈfeəˈwel] .
I bid you all farewell .
我 出价 你 全部 告别 :

我给众位送行。

[dʒɪ][ˈtʃwaːn] [steɪd] .
Ji Quan stayed .
季 权 入住 :

季全留下，

[aɪm] [ˈsendɪŋ] [hɪm][tuː; tə] [ˈjaːŋˈdʒəu] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][hiː; hi] [luːtɒŋ] ,
I'm sending him to Yangzhou to investigate the whereabouts of He Lutong ,
我是 发送 他 到 扬州 到 调查 这 下落 的 他 鲁通 ,

[ðə; ði] [fɪʃ] [ˈiːg(ə)] .
the fish eagle .
这 鱼 鹰 :

我要派他到扬州探访鱼鹰子何路通下落，

[ˈevri] [jɪə(r)] [ɒn][maɪ] [ˈbɜːθdeɪ] [ɔː(r)] [ˈhɒlədeɪ]
Every year on my birthday or holiday
每一个 年 在 我的 生日 或者 假期

我每年生辰或年节，

[hiː; hi][mʌst; məst] [kʌm] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
He must come in person .
他 必须 来 在 人 :

他必要亲身来的，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [kʌm] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
If you don't come this year ,
如果 你 不 来 这 年 ,

今年不来，

[ˈsʌmθɪŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈhæpənd] .
Something must have happened .
某物 必须 有 发生 .

必然有事，

[aɪm] [ˈriːəli] [ˈwʌrɪd] .
I'm really worried .
我是 真的 担心 .

我实不放心。

" [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [θɜːd] [ˈmʌðərz] [wɜːdz] , [ðə; ði] [kraʊd] . . . "
" Upon hearing the Third Mother's words , the crowd . . . "
" 之上 听力 这 第三 母亲的 字 , 这 人群 . . . "

“众人闻听三太之言，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fiːl] [rɪˈliːvd] .
Only then did I feel relieved .
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 .

才放了心。

[hwaːŋ] [ˈsɑːŋ,tai][wʌns] [əˈgen] [ˈɔːɡənəɪzd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Huang Santai once again organized a banquet .
黄 桑泰 一次 再次 组织 一个 宴会 .

黄三太重新又治酒筵，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] ,
Drinking with others ,
喝 和 其他的 ,

与众人饮酒，

[wiː; wi] [tɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] .
We talked for a whole day .
我们 谈话 为了 一个 所有的 天 .

谈了一天。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [ˈevriwʌn] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] [ænd; ənd][left] .
The next day , everyone said goodbye and left .
这 下一个 天 , 每个人 说 再见 和 左边 .

次日大家告辞去了。

[ˈɑːftə(r)] [hwaːŋ] [ˈsɑːŋ,tai] [ˈfɪnɪʃt] [ˈteɪkɪŋ] [keə(r)][pʊ; əv] [ˈevriθɪŋ] ,
After Huang Santai finished taking care of everything ,
后 黄 桑泰 完成的 采取 关心 的 一切 ,

黄三太把诸事办完，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ˈtwenti] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He took out twenty taels of silver .
他 采取 出去 二十 两 的 银 .

拿出二十两银子，

[dʒɪ][ˈtʃwɑːn][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [hiː; hi] - [ˈweərəbaʊts] .
Ji Quan was sent to investigate He Lutong's whereabouts .
季 权 曾是 发送 到 调查 他 - 下落 .

派季全探访何路通的下落去了。

[hiː; hi][sæt] [əˈləʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] .
He sat alone in his study .
他 卫星 独自的 在 他的 学习 .

自己闷坐书房，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt][aɪˈtiː] [ˈkeəfəli] , [ɔːlˈðəʊ] [piːˈjuː] [deɪŋ] [ænd; ənd][aɪ] [brˈkeɪm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] ,
Thinking about it carefully , although Pu Dayong and I became sworn brothers ,
思维 关于 它 小心 , 虽然 普 大勇 和 我 成为 宣誓 兄弟 ,

细想濮大勇虽然与我结为弟兄，

[bʌt; bət][ðə; ði] [wɜːdz] [ˈspəʊkən][wɜː(r); wə(r)] [ˈærəɡənt] .

But the words spoken were arrogant .

但 这 字 说 是 傲慢的 .

但所说的言词傲慢，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][maɪ] [ɪnˈkɒmpɪtəns] .

They are taking advantage of my incompetence .

他们 是 采取 优势 的 我的 无能 .

欺我无能。

[aɪ][,eɪˈem][ˈsɪksɪ] [jɪˈæz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .

I am sixty years old this year .

我 是 六十 年 老的 这 年 .

我今年已六十岁，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [ɡəʊz] ,

As the saying goes ,

作为 这 说 去 ,

常言说得好，

" [ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] [ðæt] [laɪvz; lɪvz][ɒn][ðæn; ðən][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː]
" It's better to have a name that lives on than to have a person who

" 它是 更好的 到 有 一个 姓名 那 生活 在 比 到 有 一个 人 WHO

[ɪz] [ɡɒn] . "
is gone . "

是 已消失 . "

“宁叫名在人不在”，

[aɪ][mʌst; məst][duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] [spekˈtækjələ(r)][ɪn][kɪˈəʊtəʊ] .

I must do something spectacular in Kyoto .

我 必须 做 某物 壮观的 在 京都 .

我必要在京都作一件轰轰烈烈之事，

[liːv] [brˈhaɪnd][ə; eɪ] [ˈɡlɔːrɪəs] [neɪm]
Leave behind a glorious name

离开 在后面 一个 辉煌 姓名

留下英名，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə][ˈfjuːtʃə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz] .

It was passed down to future generations .

它 曾是 通过了 向下 到 未来 几代人 .

传于后世。

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Upon entering the capital ,

之上 进入 这 首都 ,

我这一入都中，

[wiː; wi][mʌst; məst][ækt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .

We must act according to the circumstances .

我们 必须 行为 根据 到 这 情况 .

必须见机而行。

[kəˈrekt] [jɜː(r); jə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
Correct your thinking ,

正确的 你的 思维 ,

正自思想，

[pliːz] [hæv; həv] [lʌntʃ] [wɪð] [jɜː(r); jə(r)][ˈfæməli] .

Please have lunch with your family .

请 有 午餐 和 你的 家庭 .

家人请用午饭。

[wen] [wi:: wi][gpt][tu:: tə][ðə; ði] [bæk] ,
When we got to the back ,
什么时候 我们 得到 到 这 后退 ,

到了后边，

[bəuθ][ðə; ði][tʃɪn] [ˈfæməli][ænd; ənd] - [wɜ:(r); wə(r)] [ˈweɪtɪŋ] .
Both the Qin family and Tianba were waiting .
两个都 这 秦 家庭 和 - 是 等待 .

秦氏与天霸全皆等候。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [sed] :
The old hero said :

这 老的 英雄 说 :

老英雄说：

" - ,
" **Tianba** ,
" - ,

“天霸，

[dɪd][ju:: jʊ][gəʊ][tu:: tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] [təˈdeɪ] ?
Did you go to the study today ?
做过 你 去 到 这 学习 今天 ?

你今日上书房去来？ ”

- [sed] :
Tianba said :

- 说 :

天霸说：

" [kʌm] [ɒn] . "
" **Come on** . "
" 来 在 . "

“去来。”

[θɜ:d] [ɑ:nt] [sed] :
Third Aunt said :

第三 阿姨 说 :

三太说：

" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好！

[jʊr; jər] [ˈəʊnli] [eɪt] [jɪəz] [əʊld] .
You're only eight years old .
你是 仅有的 八 年 老的 .

你才八岁，

[aɪ ˈti:] [ˈwʌznt] [ˈi:zi] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:][tu:: tə] [reɪz] [ju:: jʊ] .
It wasn't easy for me to raise you .
它 不是 简单的 为了 我 到 增加 你 .

想我抚养你也不容易，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:: jʊ][daʊnt] [ˈtɑ:nɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfɑ:..ðərz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ˈleɪtə(r)][ɒn] ,
As long as you don't tarnish your father's reputation later on ,
作为 长的 作为 你 不 玷污 你的 父亲的 名声 之后 在 ,

只要你到后来别败了为父之名，

[aɪ] [wʊd] [bi:: bi][ˈkɒntent] [tu:: tə][daɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈɑ:ftəlaɪf] .
I would be content to die in the afterlife .
我 会 是 内容 到 死 在 这 来世 .

我就死在九泉之下也甘心。

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [praʊd] [θruːˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
My father was proud throughout his life .
我的 父亲 曾是 自豪的 自始至终 他的 生活 .
为父一生性情高傲，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪˈnaʊnd] [ɪn][bəʊθɪ][ðə; ði] [nɔːθ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ˈprɒvɪnsɪz] .
He was renowned in both the north and south provinces .
他 曾是 著名 在 两个都 这 北 和 南 省份 .
南北各省皆有名望，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪmˈbærəs] [jɔːˈself] [ˈleɪtə(r)] ,
If you embarrass yourself later ,
如果 你 尴尬 你自己 之后 ,
久后你要是现眼，

[tuː; tə][duː; də] [ðæt] [ˈfɪlθi] [θɪŋ] ,
To do that filthy thing ,
到 做 那 污秽 事物 ,
作那下流之事，

[let] [ˈlðə(r)z] [seɪ] [ðæt] [aɪ] , [hwaːŋ] [ˈsɑːŋtaɪ] , [eɪˈem] [ˈgetɪŋ] [maɪ][dʒʌst] [dɪˈzɜːts] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][ˈækʃ(ə)nz] .
Let others say that I , Huang Santai , am getting my just desserts for my actions .
让 其他的 说 那 我 , 黄 桑泰 , 是 获得 我的 只是 甜点 为了 我的 行动 .
叫别人说我黄三太作事遭了报应，

[ɪts] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈfɪliəl] [ɪmˈpaɪəti] .
It's because of filial impiety .
它是 因为 的 孝 不敬神 .
就为不孝。

[tʃaɪld] ,
child ,
孩子 ,
孩子，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [pruːv] [jɔːˈself] .
You have to prove yourself .
你 有 到 证明 你自己 .
你要争一口气，

[wʌn] [mʌst; məst] [ˈɔːlweɪz] [hæv; həv][æmˈbɪʃ(ə)n] .
One must always have ambition .
一 必须 总是 有 志向 .
为人总要立志，

[brɪŋ] [ˈɡlɔːri] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz]
Bring glory to one's ancestors
带来 荣耀 到 一个人的 祖先
光宗耀祖，

[ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [ænd; ənd] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ˈfæməli] .
A prominent and distinguished family .
一个 著名的 和 杰出的 家庭 .
显达门庭。”

[ɔːlˈðəʊ] [hwaːŋ] - [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
Although Huang Tianba was young ,
虽然 黄 - 曾是 年轻的 ,
黄天霸虽说年幼，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [wɒt] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] [sed] ,
Upon hearing what his father said ,
之上 听力 什么 他的 父亲 说 ,
一听他父亲所说之言，

[hiː; hi] ['redɪli] [ə'griːd] , [ˈseɪŋ] :
He readily agreed , saying :
他 容易 同意 , 说 :

连连答应说：

" [ai] [wɪl] ['defɪnətli] [pruːv] [juː; jʊ] [rɒŋ] . "
" I will definitely prove you wrong . "
" 我 将要 确实 证明 你 错误的 . "

“孩儿必然争这口气，

[ai][mʌst; məst] [meɪk] [maɪ] [neɪm] [ə'praɪ(r)] [ɒn][ðə; ði]['taɪgə(r)] [lɪst] .
I must make my name appear on the Tiger List .
我 必须 制作 我的 姓名 出现 在 这 老虎 列表 .

定要名登虎榜，

[tuː; tə] [brɪŋ] ['glɒːri] [tuː; tə] [wʌnz] ['fæməli] .
To bring glory to one's family .
到 带来 荣耀 到 一个人的 家庭 .

显耀门庭。”

[θɜːd] [ɑːnt] [wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
Third Aunt was delighted to hear this .
第三 阿姨 曾是 高兴极了 到 听到 这 .

三太听罢很乐。

[ðə; ði] [bʊk] [wɪl] [nɒt] [rɪ'piːt] [ɪt'self] .
The book will not repeat itself .
这 书 将要 不是 重复 本身 .

书不重叙。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['lertə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[dʒi]['tʃwɑːn] [rɪ'tɜːnd] [frɒm; frəm] ['jaːŋ'dʒəu] .
Ji Quan returned from Yangzhou .
季 权 返回 从 扬州 .

季全由扬州回来，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi] [luːtɒŋ] , [ðə; ði] ['ɒspreɪ] , [wɒz; wəz] ['bedrɪdn] [æt; ət] [həʊm] .
It is said that He Lutong , the osprey , was bedridden at home .
它 是 说 那 他 鲁通 , 这 鱼鹰 , 曾是 卧床不起 在 家 .

说鱼鹰子何路通在家卧病不起，

[ʌn'kɒŋfəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[wen] [ðə; ði] [θɜːd] ['sɪstə(r)] [hɜːd] [ðɪs] ,
When the third sister heard this ,
什么时候 这 第三 姐姐 听到 这 ,

三太闻听此言，

[aɪm] ['veri] ['wʌrɪd] .
I'm very worried .
我是 非常 担心 .

甚不放心，

[səʊ][hiː; hi][təʊld][dʒi]['tʃwɑːn][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
So he told Ji Quan to go home .
所以 他 讲述 季 权 到 去 家 .

遂叫季全归家，

[aɪ] [brɔ:t] [hwa:ŋ] [jɒŋ] [wɪð] [em 'i:] .
I brought Huang Yong with me .
我 带来 黄 永 和 我 :

自己带了黄用，

[hi:; hi][rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][hi:; hi] - [haʊs] [ɪn] ['ja:ŋ'dʒəu] .
He rode his horse to the gate of He Lutong's house in Yangzhou .
他 骑 他的 马 到 这 门 的 他 - 房子 在 扬州 :

骑马到了扬州何路通家的门首。

[hwa:ŋ] [nɒkt] [ɒŋ][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Huang knocked on the door .
黄 敲门 在 这 门 :

黄用叫门，

[ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] [keɪm] [aʊt] .
A family member came out .
一个 家庭 成员 来了 出去 :

里边走出一个家人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][hi:; hi]['fu:] .
His name is He Fu .
他的 姓名 是 他 傅 :

名叫何福，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“谁呀？ ”

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄用说：

" [wɪz; wi][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] , - , ['jaʊ'fɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] . "
" We are from Jujie Village , Wangjianggang , Shaoxing Prefecture . "
" 我们 是 从 - 村庄 , - , 绍兴 州 . "

“我们是绍兴府望江岗聚杰村的，

['sɜ:neɪm] [hwa:ŋ]
Surname Huang
姓 黄

姓黄，

" [kʌm] [faɪnd][hi:; hi] [lu:tɒŋ] . "
" Come find He Lutong . "
" 来 寻找 他 鲁通 . "

来找何路通。”

[wen] [ðə; ði]['fæməli] [hɜ:d] [ðæt] ,
When the family heard that ,
什么时候 这 家庭 听到 那 ,

家人听说，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['ma:stəz] ['ti:tʃə(r)] [hu:] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Knowing that it was his master's teacher who had arrived ,
会心 那 它 曾是 他的 硕士学位 老师 WHO 有 到达的 ,

知道是他主人的师父来了，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说:

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] , [sɜː(r)] . "
" Please come in , sir . "
" 请 来 在 , 先生 . "

“老太爷请进来吧，

[maɪ] ['oʊnərz] ['ɪlnəs] [hæz; həz][dʒʌst] [hiːld] .
My owner's illness has just healed .
我的 所有者的 疾病 有 只是 已治愈 .

我家主人病症方好，

" [wiː; wi] ['kænɒt] [kʌm] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] . "
" We cannot come out to greet them . "
" 我们 不能 来 出去 到 迎接 他们 . "

不能出来迎接。”

[hwaːŋ] ['sɑːŋtaɪ] [,dis'maunt] .
Huang Santai dismounted .
黄 桑泰 下马 .

黄三太下马，

[gɪv] [ðə; ði] [hɔːs]
Give the horse
给 这 马

把马交给

['fæməli] ,
family ,
家庭 ,

家人，

[hiː; hi] ['entəd] [wɪð] [hiː; hi][fuː'dʒɪn] .
He entered with He Fujin .
他 进入 和 他 风神 .

跟何福进内。

[hiː; hi] [luːtɒŋ] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He Lutong quickly stood up and said :
他 鲁通 迅速地 站立 向上 和 说 :

何路通连忙起来说:

['mɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [sɜː(r)] ?
How are you , sir ?
如何 是 你 , 先生 ?

你老人家好呵？

[dɪ'saɪpl] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə] [pə'fɔːm] [ðə; ði][pɒpə(r)][baʊ; bæʊ] .
Disciples are not permitted to perform the proper bow .
门徒 是 不是 允许 到 履行 这 恰当的 弓 .

弟子不能行礼，

[aɪ][beg][jɔː(r); jə(r)] [fə'gɪvnəs] , ['mɑːstə(r)] .
I beg your forgiveness , Master .
我 求 你的 饶恕 , 掌握 .

望师父恕罪。”

[θɜːd] [ɑːnt] [sed] :
Third Aunt said :
第三 阿姨 说 :

三太说:

" [ai][eɪ 'em][æt; ət] [həʊm] , "
I am at home , "
" 我 是 在 家 , "

“我在家中，

[ai] [hɜːd] [jʊr; jər] [sɪk] .
I heard you're sick .
我 听到 你是 生病的 .

听说你病，

[ai][eɪ 'em] ['veri] ['wʌrɪd] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

我甚不放心，

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [kɔːzd] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪlnəs] ?
I wonder what caused your illness ?
我 想知道 什么 导致 你的 疾病 ?

不知你的病因何而得？ ”

[hiː; hi] [luːtɒŋ] [saɪd] .
He Lutong sighed .
他 鲁通 叹了口气 .

何路通叹了一口气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['ti:tʃə(r)] ,
teacher ,
" 老师 ,

“老师，

[ai][hæv; həv] ['ɔːlweɪz] [biːn] [praʊd] .
I have always been proud .
我 有 总是 到过 自豪的 .

我一生也是性傲，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][br'kəz; br'kɒz][maɪ]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ɑːnt] [pɑːst] [ə'wei] [ðæt] . . .
It was only because my uncle and aunt passed away that . . .
它 曾是 仅有的 因为 我的 叔叔 和 阿姨 通过了 离开 那 . . .

只因我叔父婶母去世，

[ai][wɒz; wəz]['bædli] ['ɪndʒəd] .
I was badly injured .
我 曾是 糟糕 受伤 .

我一惨伤，

[ai][eɪ 'em][ɔːl] [ə'ləʊn][ænd; ənd] ['mɪzrəbl] .
I am all alone and miserable .
我 是 全部 独自的 和 悲惨的 .

想我孤苦伶仃，

彭公案

第19/212页

[ˈpeərənts][daɪd] [ˈɜ:li] ,
Parents died early ,
父母 死亡 早期的 ,

父母早丧，

[ænd; ənd][hæv; həv][nəʊ] [ˈrelatɪvz] ,
And have no relatives ,
和 有 不 亲属 ,

又无亲戚，

[hu:] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [ˈtru:li] [k'eəz] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][ænd; ənd] [wɔ:m] [maɪ] [hɑ:t] ?
Who is the one who truly cares for me and warms my heart ?
WHO 是 这 一 WHO 真的 关心 为了 我 和 温暖 我的 心 ?

哪是我知疼着热之人？

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][mɔ:(r)][aɪ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [wɜ:s] [aɪ 'ti:] [si:md] .
Therefore , the more I thought about it , the worse it seemed .
所以 , 这 更多的 我 想法 关于 它 , 这 更糟 它 似乎 .

因此越想越惨，

[ɪm'bælənst] [ˈdaɪət][ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] [ˈɪnteɪk]
Imbalanced diet and water intake
不平衡 饮食 和 水 摄入量

食水不调，

[aɪ][hæv; həv] [kən'træktɪd] [ðɪs] [dɪ'zi:z] .
I have contracted this disease .
我 有 合同 这 疾病 .

得了此病。

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdɒktə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈkjʊərəɪŋ][em 'i:] ,
Thanks to the doctor for curing me ,
谢谢 到 这 医生 为了 养护 我 ,

多亏了先生给我治好，

[ɪts] [ə'baʊt] - % [hi:ld] [naʊ] .
It's about 80 % healed now .
它是 关于 - % 已治愈 现在 .

今已好了八成。

[ænd; ənd][aɪ][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈfeɪvəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)] .
And I was also favored by the teacher .
和 我 曾是 还 受青睐 经过 这 老师 .

又蒙老师怜爱，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] .
They came from afar .
他们 来了 从 远方 .

不远千里而来，

[aɪ][eɪ 'em][ˈtru:li] [ˈɡreɪt(ə)] .
I am truly grateful .
我 是 真的 感激的 .

我实感念不尽。”

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [left] [him] ['fifti] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .

Huang Santai left him fifty taels of silver .
黄桑泰左边他五十两的银 .

黄三太给他留下了五十两纹银，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

“ [maɪ][diə(r)] [frend] , ”

“ My dear friend , ”
“ 我的 亲爱的 朋友 ” , ”

“贤契，

[teɪk] [ɡʊd] [keə(r)][pʊ; əv] [jɔ:ˈself] [ænd; ənd][get] [wel] [su:n] !

Take good care of yourself and get well soon !
拿好的关心 的你自己 和 得到 出色地 很快 !

你好好地养病吧! ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hwa:ŋ] [jʊŋ] [left] [ˈja:ŋˈdʒəu] .

Huang Yong left Yangzhou .
黄永 左边 扬州 .

带黄用离了扬州。

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [pʊ; əv] [sprɪŋ] .

The weather is in the middle of spring .
这 天气 是 在 这 中间 的 春天 .

天气正在三春，

[pi:tʃ] [ænd; ənd] [ˈwɪləʊ] [tri:z] [vaɪ][fɔ:(r); fə(r)] [sprɪŋz] [ˈfeɪvə(r)] .

Peach and willow trees vie for spring's favor .
桃 和 柳 树木 争夺 为了 春天 偏爱 .

桃柳争春，

[ˈeɪprɪkɒt] [ˈblɒsəmz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [blu:m] .

Apricot blossoms are in bloom .
杏 花朵 是 在 盛开 .

杏花开放，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈbri:z] [ɪz] [ˈbləʊɪŋ] .

The spring breeze is blowing .
这 春天 微风 是 吹 .

春风拂拂，

[ˈwɪləʊ] [ˈbra:ntʃɪz] [sweɪ] [ˈdʒentli] ,

Willow branches sway gently ,
柳 分支 摇摆 轻轻地 ,

柳条袅袅，

[ðə; ði] [ˈswɒləʊz] [ˈtʃætə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɔ:riəʊlz] [sɪŋ] .

The swallows chatter and the orioles sing .
这 燕子 喋喋不休 和 这 金莺队 唱歌 .

燕语莺歌。

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] ,

Huang Santai and his servant ,
黄桑泰 和 他的 仆人 ,

黄三太主仆二人，

[æt; ət] [nu:n] , [ðə; ði] ['weðə(r)] [ri:tʃt] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .

At noon , the weather reached a village .
在 中午 , 这 天气 达到 一个 村庄 .

在午时天气到了一座村镇，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['restɒnt] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .

There is a restaurant on the west side of the road .
那里 是 一个 餐厅 在 这 西方 边 的 这 路 .

路西有一座饭店，

[ðə; ði] [tu:] [,dis'maunt] .

The two dismounted .
这 二 下马 .

二人下马，

[taɪ] [ðə; ði] [hɔ:s] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] .

Tie the horse in front of the door .
领带 这 马 在 正面 的 这 门 .

把马拴于门前，

['entəɪŋ] [ðɪs] ['restɒnt] ,

Entering this restaurant ,
进入 这 餐厅 ,

进这饭铺，

[ðə; ði][ɪn'saɪd][wɒz; wəz] [stɪl] [kli:n] .

The inside was still clean .
这 里面 曾是 仍然 干净的 .

见里边也还干净，

[ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['teɪb(ə)] ,

On the north - facing table ,
在 这 北 - 面向 桌子 ,

北首桌上，

[θri:] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] ['aɪdli] , ['drɪŋkɪŋ] [ti:] .

Three people were sitting there idly , drinking tea .
三 人们 是 坐着 那里 闲散地 , 喝 茶 .

有三个人在那里闲坐吃茶，

[ɪts] [ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][wʌn] ['dɪfrəns] [ænd; ənd] [tu:] [sə'lʊʃən] .

It's a matter of one difference and two solutions .
它是 一个 事情 的 一 不同之处 和 二 解决方案 .

是一差二解，

[ðə; ði][mæn] ['weəɪŋ] ['aɪən] [tʃeɪnz] ,

The man wearing iron chains ,
这 男人 穿着 铁 链条 ,

那项戴铁链之人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] [fɪəs] - ['lʊkɪŋ] ['fi:tʃəz] .

He was born with fierce - looking features .
他 曾是 出生 和 凶猛的 - 寻找 特征 .

生得凶眉恶眼，

[streɪndʒ] [fleʃ] [gru:] ['evriweə(r)] .

Strange flesh grew everywhere .
奇怪的 肉 生长 到处 .

怪肉横生，

['jeləʊ] [feɪs] ,

yellow face ,
黄色的 脸 ,

黄脸膛，

[ˈsaɪdbɜːnz] [ænd; ənd] [biəd]
Sideburns and beard
鬓角 和 胡须

连鬓落腮胡须，

[ˈweəriŋ] [ˈpɜːp(ə)] [ˈflɔːrəl] [ˈkɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,
身穿紫花布裤褂，

[bluː] [ˈʃuːz] [ænd; ənd] [waɪt] [sɒks]
Blue shoes and white socks
蓝色的 鞋 和 白色的 袜子

青鞋白袜，

[hiː; hi] [spiːks] [wɪð] [ə; eɪ] [ˌbeɪˈdʒɪŋ] [ˈæksənt] .
He speaks with a Beijing accent .
他 说话 和 一个 北京 口音 .

话是北京口音。

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] [stʊd] [ʌp] .
Huang Santai stood up .
黄 桑泰 站立 向上 .

黄三太站起身来，

[wʌns] [wiː; wi] [ɡɒt] [ðəə(r)] ,
Once we got there ,
一次 我们 得到 那里 ,

到了那边，

[ðə; ði] [deɪt] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ðə; ði] [ˈhəʊli] [ˈspɪrɪts] [dɪˈpɑːtʃə(r)] .
The date to visit the Holy Spirit's departure .
这 日期 到 访问 这 圣 精神的 离开 .

要访圣驾出门的日期。

[ðə; ði] [seɪnt] [ˈraɪzɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈeskoːt] [tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ] [ˈfiəs] [ˈtaɪgə(r)]
The Saint Rises with His Escort to Fight a Fierce Tiger
这 圣 上升 和 他的 护送 到 斗争 一个 凶猛的 老虎

劫圣驾鏢打猛虎，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [eɪt] : [ə; eɪ] [ˈmɜːtʃənt] [ɪnˈkwaɪəz] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [truːθ] , [rɒbz] [ðə; ði] [ˈempərərz]
Chapter Twenty - Eight : A Merchant Inquires About the Truth , Robs the Emperor's
章 二十 - 八 : 一个 商人 询问 关于 这 真相 , 抢劫 这 皇帝的
[ˈkæɪɪdʒ] , [ænd; ənd] [brɪˈkʌmz] [ˈfeɪməs] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈtaɪgə(r)] .
Carriage , and Becomes Famous for Fighting a Tiger .
运输 , 和 变成 著名的 为了 斗争 一个 老虎 .

第二十八回 招商店访得实信 劫圣驾打虎成名

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkrɪmɪn(ə)] .
Huang Santai stood up and went to the criminal .
黄 桑泰 站立 向上 和 去 到 这 刑事 .

话说黄三太站起身来至那罪犯跟前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ki'əʊtəʊ] .
You are from Kyoto .
你 是 从 京都 .

你是京都人，

[wɒt] [kraɪm] [dɪd][hi:; hi] [kə'mɪt] ?
What crime did he commit ?
什么 犯罪 做过 他 犯罪 ?

身犯何罪？ ”

[ðə; ði][mæn] [sɔ:;] [hwa:ŋ] - [ʌtməʊst] [sɪn'serəti] .
The man saw Huang Santai's utmost sincerity .
这 男人 锯 黄 - 极致 诚意 .

那人见黄三太一片至诚，

[hi:; hi] ['ɑ:nsə(r)d] ['kwɪkli] .
He answered quickly .
他 回答 迅速地 .

连忙答话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒɪn] , [ænd; ənd][aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [sɪksθ] [ɪn][maɪ]['fæməli] . "
" **My surname is Jin , and I am the sixth in my family** . "
" 我的 姓 是 斤 , 和 我 是 这 第六 在 我的 家庭 : " "

“在下姓金行六，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz]['dɑ:li] .
His nickname is Dali .
他的 昵称 是 达利 .

别号叫大力，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [ɪn][ðə; ði] - [kæmp] .
He served in the Shanpu Camp .
他 服务 在 这 - 营 .

在善扑营当差。

[bɪ'kəʊz; bɪ'kɒz][aɪ] ['wɒznt] [ə'saɪnd] ['eni] [tɑ:skz]['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ɔ:təm] ['hɑ:vɪst] ,
Because I wasn't assigned any tasks during the autumn harvest ,
因为 我 不是 分配 任何 任务 期间 这 秋天 收成 ,

因秋围未派上我差事，

[wɒt[t] [ə; eɪ] [pleɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmu:nlɪt] [ˈtaʊə(r)] [aʊt'saɪd] [ki:ɑ:nmen] .
watched a play at the Moonlit Tower outside Qianmen .
观看 一个 玩 在 这 月光洒在身上，映照着皎洁的月光。 塔 外部 前门 .

我在前门外月明楼听戏，

[kɪl] [ðə; ði] [nəʊ'tɔ:riəs] ['bəændɪt][daʊ; taʊ] - .
Kill the notorious bandit Tao Jinqian .
杀 这 臭名昭著 土匪 道 - .

打死著名的匪棍陶金谦，

" [ðeɪ] ['pəʊstɪd][em 'i:][hɪə(r)] . "
" **They posted me here** . "
" 他们 发布 我 这里 . " "

把我发在这里的。”

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbænəmən] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][eɪˈəʊ] - , [ə; eɪ][hæn]
This person was a bannerman under the command of Ao Haizuo , a Han
这 人 曾是 一个 旗手 在下面 这 命令 的 奥 哈佐 , 一个 韩
[ˈsəʊldʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][pleɪn] [bluː] [ˈbænə(r)] .
soldier of the Plain Blue Banner .
士兵 的 这 清楚 的 蓝色 的 横幅 .
这个人乃是正蓝旗汉军敖海佐领下的旗人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒɪn][ˈdɑːli] .
His name is Jin Dali .
他的 姓名 是 斤 达利 .

名金大力。
[ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪz][frɒm; frəm] " [ðə; ði] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [dʒʌdʒ] [ʃiː] " .
The following is from " The Cases of Judge Shi " .
这 下列 的 是 从 " 这 案例 的 法官 史 " .

下文在《施公案》里，
[baʊ] [ʃiː] [gɒŋ] [ˌæpriˈhend] [ˈnjuːməɾəs] [θiːvz] [ɪn] [ˈjaːŋˈdʒəʊ] .
Bao Shi Gong apprehended numerous thieves in Yangzhou .
包 史 锣 被捕 很多的 窃贼 在 扬州 .

保施公在扬州拿了无数盗犯，
[ðætʃs] [ə; eɪ] [ˈstɔːri] [fɔː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

这是后话不提。
[hwaːŋ] [ˈsɑːŋˌtaɪ] [ɑːskt] [dʒɪn][ˌɛlˌaɪˈjuː] :
Huang Santai asked Jin Liu :
黄 桑泰 问 斤 刘 :

单说黄三太问那金六说：
" [ðɪs] [jɪrɪz] [ɪnˈkləʊʒə(r)][ɪz][pɔː(r); pɔə(r)] , "
" **This year's enclosure is poor** , "
" 这 年 外壳 是 贫穷的 , "

“今年围差，
[ɪz][ðəə(r)] [ˈeni] [left] ?
Is there any left ?
是 那里 任何 左边 ?
可还有么？ ”

[kɪm] [ˌɛlˌaɪˈjuː] [sed] :
Kim Liu said :
金 刘 说 :
金六说：

" [ɪts] [stɪl] [ˈfebruəri] 28th . "
" **It's still February 28th .** "
" 它是 仍然 二月 28th . "
“还是二月二十八，

[mɑːtʃ] 16th
March 16th
行进 16th
三月十六，

" [tuː; tə] [hʌnt] [ðə; ði] [sprɪŋ] [siːdʒ] [ɒv; əv] - . "
" **To hunt the spring siege of Nanyuan .** "
" 到 打猎 这 春天 围城 的 - . "
打南苑的春围。”

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰说 :

黄三太说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['trʌb(ə)] . "
" Thank you for your trouble . "
" 感谢 你 为了 你的 麻烦 . "

“劳驾了。”

[ai][et; ert][baɪ][maɪ'self] .
I ate by myself .
我 吃 经过 我 .

自己吃了饭，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [hwa:ŋ] [jɒŋ] :
He said to Huang Yong :
他 说 到 黄 永 :

对黄用说：

[gəʊ] [həʊm] .
Go home .
去 家 .

“你回家去吧，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [fju:] [frendz] !
I'm going to visit a few friends !
我是 去 到 访问 一个 很少 朋友们 !

我要访几个朋友去呢！ ”

[hwa:ŋ] [ə'gri:d] [ænd; ənd] [went] .
Huang agreed and went .
黄 同意 和 去 .

黄用答应去了。

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [ə'raɪvd] [ɪn][kɪ'əʊtəʊ] [ðæt] [deɪ] .
Huang Santai arrived in Kyoto that day .
黄桑泰 到达的 在 京都 那 天 .

黄三太那一日到了京都，

[ai] [steɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [də'ləŋ] [stɔ:(r)] [əʊt'saɪd] [jɒŋdɪŋmɪn] .
I stayed at the Delong store outside Yongdingmen .
我 入住 在 这 德隆 店铺 外部 永定门 .

住在永定门外德隆店内。

[ðə; ðɪ]['weɪtə(r)] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hwa:ŋ] ['sa:n,tai][wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊbz] .
The waiter noticed that Huang Santai was dressed in official robes .
这 服务员 注意到 那 黄桑泰 曾是 穿着 在 官方的 长袍 .

小二见黄三太身穿官服，

[ə'raʊnd] ['sɪksɪ] [j'iəz] [əʊld] ,
Around sixty years old ,
大约 六十 年 老的 ,

年约六旬，

[hi:; hi] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
He recognized him as an official .
他 认可 他 作为 一个 官方的 .

认着是一位当差的。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ɜ:lɪ] [mɑ:tʃ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was early March at this time .
它 曾是 早期的 行进 在 这 时间 .

此时三月初旬，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ˌjɔŋdɪŋ] [geɪt] [ɪz][ðə; ði] [peɪvd] [rəʊd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmp] .
Outside Yongding Gate is the paved road for the military camp .
外部 永定 门 是 这 铺砌路面 路 为了 这 军队 营 .

永定门外正是步营垫道。

[ˈsprɪŋklɪŋ] [kliːn] [ˈwɔːtə(r)][ən][ðə; ði] [striːts]
Sprinkling clean water on the streets
洒 干净的 水 在 这 街道

净水泼街，

[ˈləʊsɪs] [rəʊd] [ˈpeɪvɪŋ]
Loess road paving
黄土 路 铺路

黄土垫道，

[iːtʃ] [ˈsekʃ(ə)n] [wɒz; wəz][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈspeʃ(ə)l] [ˌdʒʊərəɪsˈdɪkʃn][ən; əv][ðə; ði] [ˈɪnfəntri] [əˈkædəmi] .
Each section was under the special jurisdiction of the infantry academy .
每个 部分 曾是 在下面 这 特别的 管辖权 的 这 步兵 学院 .

按段都是步军校专管。

[ðəʊz] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][men] ,
Those soldiers and men ,
那些 士兵 和 男人 ,

那些兵丁人等，

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz][tuː; tə] [drɪŋk] .
Some people also went to different places to drink .
一些 人们 还 去 到 不同的 地方 到 喝 .

也有往各处吃酒的，

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [ˈgæmb(ə)l][ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Some people gamble in one place .
一些 人们 赌博 在 一 地方 .

也有在一处赌钱的，

[ænd; ənd][səʊ][ən] .
And so on .
和 所以 在 .

等等不一。

[hwaːŋ] [ˈsɑːŋˌtaɪ] [ɑːskt] [ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] :
Huang Santai asked the shop assistant :
黄 桑泰 问 这 店铺 助手 :

黄三太问店内伙计：

[wen] [wɪl] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
When will His Majesty become a monk ?
什么时候 将要 他的 威严 变得 一个 僧 ?

“当今万岁爷几时出家？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

" [ən] [ðə; ði] [tenθ] [deɪ] [ən; əv][ðə; ði] [θɜːd] [mʌnθ] ,
" On the tenth day of the third month ,
" 在 这 第十 天 的 这 第三 月 ,

“三月初十日，

[ˈdefɪnətli] [ˈliːvɪŋ] [ˌbeɪˈdʒɪŋ]
Definitely leaving Beijing
确实 离开 北京

一定出京，

[ɔ:ɪ] [hæv; həv] [bi:n] [dɪ'strɪbjʊ:tɪd; 'dɪstrɪbjʊ:tɪd] .

All have been distributed .
全部 有 到过 分布式 .

全派好了。”

[θɜ:ɪd] [waɪf] [ɔ:ɪdəd] [hɜ:ɪ(r); hə(r)] [əʊn] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .

Third wife ordered her own food and drinks .
第三 妻子 订购 她 自己的 食物 和 饮料 .

三太自己要了酒饭，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈi:tɪŋ] , [rest] .

After eating , rest .
后 吃 , 休息 .

吃罢安歇。

[aɪ] [steɪd] [ðeə(r)] [fɔ:ɪ(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .

I stayed there for several days in a row .
我 入住 那里 为了 一些 天 在 一个 排 .

一连住了几天，

[baɪ][ðə; ðɪ][naɪnθ] [deɪ] ,

By the ninth day ,
经过 这 第九 天 ,

到初九日，

[hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈempərərɜz] [deθ] [wʊd] [pɑ:s] [baɪ] .

Huang Santai was afraid that the night of the Emperor's death would pass by .
黄 桑泰 曾是 害怕的 那 这 夜晚 的 这 皇帝的 死亡 会 经过 经过 .

黄三太怕万岁夜内过去，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [fɜ:st] [drʌm] [tu:; tə] [ˈkælkjuleɪt] [ðə; ðɪ] [ˈɑ:ps] [əˈkaʊnts] .

He went to the first drum to calculate the shop's accounts .
他 去 到 这 第一的 鼓 到 计算 这 商店的 账户 .

自己到初鼓算了店帐，

[teɪk] [ðə; ðɪ] [hɔ:s] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ʃɒp] .

Take the horse out of the shop .
拿 这 马 出去 的 这 店铺 .

把马拉出店去。

[hi:; hi]

He
他

他一

[lʊk] ,

Look ,
看 ,

瞧，

[aɪ ˈti:] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [ˈdrægən] .

It looked like a fire dragon .
它 看起来 喜欢 一个 火 龙 .

只见一条火龙相似，

[ðə; ðɪ] [rəʊd] [wɒz; wəz] [ˈbʌslɪŋ] [wɪð] [ˈpi:p(ə)l] .

The road was bustling with people .
这 路 曾是 繁华 和 人们 .

道上人烟不断。

[hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] [ˈweərɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊbz] .

Huang Santai was also wearing official robes .
黄 桑泰 曾是 还 穿着 官方的 长袍 .

黄三太也是身穿官衣，

[ə; eɪ] [mɪkst] [bəɡ][pʊ; əv][ˈdrægənz][ænd; ənd] [sneɪks] .
A mixed bag of dragons and snakes .
一个 混合 包 的 龙 和 蛇 .

龙蛇混杂，

[ðəʊz] [hu:] [wɜː(r); wə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] ,
Those who were in charge ,
那些 WHO 是 在 收费 ,

那些当差之人，

[iːtʃ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [hæz; həz][ðəm; ðəm] .
Each government office has them .
每个 政府 办公室 有 他们 .

各衙门都有，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɒsəbli] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] ?
How could he possibly recognize him ?
如何 可以 他 可能 认出 他 ?

他哪里认得出来呢？

[hwaːŋ] [ˈsaːŋtaɪ][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [kwɑɪt] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Huang Santai was originally quite beautiful .
黄 桑泰 曾是 起初 相当 美丽的 .

黄三太本来生得不俗，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈwʊlən] [hæt] .
Wearing a small woolen hat .
穿着 一个 小的 羊毛 帽子 .

头戴小呢秋官帽子，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [laɪnd] [rəʊb] ,
Wearing a blue silk lined robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 衬里 长袍 ,

身穿蓝绸夹袍，

[ə; eɪ] [ˈrɪbən] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
A ribbon around the waist ,
一个 丝带 大约 这 腰部 ,

腰束丝带，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [bluː] [saɪk] [ˈdʒækt][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,
Wearing a red and blue silk jacket over his clothes ,
穿着 一个 红色的 和 蓝色的 丝绸 夹克 超过 他的 衣服 ,

外罩红青宁绸夹马褂，

[ʃiː; ʃɪ] [wɔː(r)] [bluː] [ˈsætɪn] [buːts] .
She wore blue satin boots .
她 穿着 蓝色的 缎 靴子 .

足登青缎靴子，

[ˈslaɪtli] [red] [feɪs]
Slightly red face
轻微地 红色的 脸

面皮微红，

[ˈredɪʃ] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [pʊ; əv] [ˈjeləʊ] ,
Reddish with a hint of yellow ,
微红 和 一个 暗示 的 黄色的 ,

红中透黄，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brəd] ,
A silver beard ,
一个 银 胡须 ,

一部银须，

[i:tʃ] [strænd] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [ə; eɪ] [θred] .
Each strand resembles a thread .
每个 链 类似 一个 线 .

根根似线。

[hi:; hi][led][ðə; ði] [hɔ:s] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] ['sevrəl] [taɪmz] .
He led the horse back and forth several times .
他 引领 这 马 后退 和 前进 一些 时代 .

他拉着马来回走了几趟，

[nəʊ][wʌn] ['kwestʃənd] [ðem; ðəm] .
No one questioned them .
不 一 被质问 他们 .

也无人盘问。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fɔ:θ] [wɒtʃ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a fourth watch in the sky .
那里 是 一个 第四 手表 在 这 天空 .

天有四更时候，

[ðə; ði]['empərə(r)][hæz; həz][nɒt] [jet] [ə'raɪvd] .
The Emperor has not yet arrived .
这 皇帝 有 不是 然而 到达的 .

还不见圣驾到来。

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌrənt] [bə'nevələnt] [ænd; ənd] [sə'geɪʃəs] ['empərə(r)] ['kæŋ'ʃi:] ,
Speaking of the current benevolent and sagacious Emperor Kangxi ,
请讲 的 这 当前的 仁慈 和 明智 皇帝 康熙 ,

话说当今仁圣皇帝康熙老佛爷，

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] .
This time , the imperial decree was delivered .
这 时间 , 这 帝国 法令 曾是 发表 .

这回传旨，

[wɪð] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] ,
With members of the royal family ,
和 成员 的 这 皇家 家庭 ,

带着宗亲王室，

['prɪnsɪz] [ænd; ənd] ['nəublz] ,
Princes and nobles ,
王子们 和 贵族 ,

贝子贝勒，

['prɪnsɪz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstəz]
Princes and ministers
王子们 和 部长们

王公大臣，

[gəʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] [haʊnt] [ænd; ənd] [kɪl] [t'aɪgəz] .
Go to Nanyuan to hunt and kill tigers .
去 到 - 到 打猎 和 杀 老虎 .

去南苑打围杀虎。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['ɜ:li] [steɪdʒɪz][ɒv; əv][ɪts] [ɪ'stæblɪʃmənt] .
At that time , the Qing Dynasty was in the early stages of its establishment .
在 那 时间 , 这 青 王朝 曾是 在 这 早期的 阶段 的 它是 建立 .

那大清朝正值定鼎之初，

[ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [si:] [ɪz][kɑ:m] .
The river is clear and the sea is calm .
这 河 是 清除 和 这 海 是 冷静的 .

河清海晏，

[ə'bʌndənt] [ˈhɑ:vɪst] [ɒv; əv] [greɪnz] ,
Abundant harvest of grains ,
丰富 收成 的 谷物 ,

五谷丰登，

[bəʊθ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [piəriədz] [ɪn'vɒlvd] [ˈhʌntɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ˈeksəsaɪzɪz] .
Both the Spring and Autumn periods involved hunting and military exercises .
两个都 这 春天 和 秋天 时期 涉及 打猎 和 军队 练习 .
春秋都要打围演武。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [dʌz] [nɒt] [raɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˌpælənˈki:n] .
The current Empress Dowager does not ride in a palanquin .
这 当前的 皇后 老妇 做 不是 骑 在 一个 轿子 .

当今老佛爷不坐辇，

[nɒt] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] ,
Not riding in a sedan chair ,
不是 骑术 在 一个 轿车 椅子 ,

不坐轿，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkeəfri:] [hɔ:s] [əˈləʊŋ] .
Riding a carefree horse alone .
骑术 一个 畅快 马 独自的 .

单骑逍遥马。

[ðæt] [hɔ:s] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡɪft] [frɒm; frəm] [prɪns] [ˈkeɪli:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔ:θ] .
That horse was a gift from Prince Kele of the north .
那 马 曾是 一个 礼物 从 王子 凯勒 的 这 北 .

那匹马是北边克勒亲王孝敬的，

[ðeə(r)][ˈkʌlə(r)][ɪz][ɔ:l] [waɪt] .
Their color is all white .
他们的 颜色 是全部 白色的 .

其色皆白，

[hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ˈheələs] .
His body was completely hairless .
他的 身体 曾是 完全地 无毛 .

浑身并无杂毛儿，

[ɪts] [fɔ:(r)] [hu:vz] [mu:vd] [æz; əz] [ɪf] [ˈflaɪɪŋ] .
Its four hooves moved as if flying .
它是 四 蹄子 已搬 作为 如果 飞行 .

四蹄走得如飞。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][rəʊd] [ə; eɪ] [hɔ:s] .
The Emperor rode a horse .
这 皇帝 骑 一个 马 .

皇上骑马，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmɪnɪstə] [ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
There were ministers leading the way .
那里 是 部长们 领导 这 方式 .

前头有前引大臣，

[ˈmɪnɪstə] [hu:] [ˈeskɔ:tid] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Ministers who escorted the emperor .
部长们 WHO 护送 这 皇帝 .

护驾大臣。

[ˈɑːftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ] [ˌjɔŋdɪŋ] [geɪt] ,
After exiting Yongding Gate ,
后 退出 永定 门 ,

出了永定门，

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] [ɪˈfʊːd] [æŋ; ən][ˈiːdɪkt] .
Emperor Kangxi issued an edict .
皇帝 康熙 发布 一个 法令 .

康熙爷有旨，

[nəʊ] [ˈstɒpɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] .
No stopping people .
不 停止 人们 .

不准拦人。

[ðəʊz] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][səˈvɪljənz] ,
Those soldiers and civilians ,
那些 士兵 和 平民 ,

那些军民人等，

[hiː; hi] [nelt] [baɪ][ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] [ˈɜːli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .
He knelt by the roadside early in the morning .
他 跪下 经过 这 路边 早期的 在 这 早晨 .

起早跪于道旁，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Look at the Emperor .
看 在 这 皇帝 .

瞧瞧皇上。

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈhəʊli][ˈempərə(r)][glɑːns, glæns] [əˈraʊnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈkeəfriː] [hɔːs] .
The current Holy Emperor glanced around from his carefree horse .
这 当前的 圣 皇帝 瞥了一眼 大约 从 他的 畅快 马 .

当今圣主在逍遥马上一瞧，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [ðə; ði] [ˈwɪləʊz] [ɑː(r); ə(r)] [ɡriːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [piːtʃ] [ˈblɒsəmz] [ɑː(r); ə(r)] [red] .
Outside the city , the willows are green and the peach blossoms are red .
外部 这 城市 , 这 柳树 是 绿色的 和 这 桃 花朵 是 红色的 .

那城外柳绿桃红，

[ɪts] [ə; eɪ] [njuː] [lʊk] [əˈɡen] .
It's a new look again .
它是 一个 新的 看 再次 .

又是一番新气象，

[wiːt] [ˈsɪdlɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌbɜːrbz]
Wheat seedlings in the suburbs
小麦 幼苗 在 这 郊区

郊围麦苗，

[ˈevri] [ˈkʌlə(r)][ɪz] [njuː] ,
Every color is new ,
每一个 颜色 是 新的 ,

一色皆新，

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd][maɪld] .
The weather was clear and mild .
这 天气 曾是 清除 和 温和的 .

天气清和，

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [brɪŋz] [wɔːmθ] .
A gentle breeze brings warmth .
一个 温和的 微风 带来 温暖 .

惠风送暖，

[waɪld] [ˈpiːnʌts] [smel] [swiːt] .
Wild peanuts smell sweet .
荒野 花生 闻 甜的 .

野花生香。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] [frɒm; frəm] [ˈhɔːsbæk] :
The Emperor said from horseback :
这 皇帝 说 从 马背 :

皇上在马上说：

[wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] ,
Wang Xi ,
王 习 ,

“王希，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] [ðɪs] [sprɪŋ] ,
Judging from the situation this spring ,
评判 从 这 情况 这 春天 ,

朕看今春这个景况，

" [wɒt] [ə; eɪ][ˈbaʊntɪf(ə)l] [ˈhɑːvɪst] ! "
" What a bountiful harvest ! "
" 什么 一个 丰富 收成 ! "

真是五谷丰登。”

[ˈtʃɑːnsələ(r)] [wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [rɪˈplaɪd] :
Chancellor Wang Xi replied :
校长 王 习 回复 :

宰相王希回奏说：

" [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈblesɪŋz] [ɒv; əv][maɪ] [lɔːd] , "
" Thanks to the blessings of my Lord , "
" 谢谢 到 这 祝福 的 我的 主 , "

“托我主的洪福，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði][ˈempərə(r)][ɪnˈdʒɔɪ][ðə; ði] [ˈpleɪzəz] [ɒv; əv][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈfæməli][laɪf]
It is precisely because the Emperor enjoys the pleasures of Taoist family life
它 是 恰恰 因为 这 皇帝 享受 这 快乐 的 道教 家庭 生活
[ðæt] . . .
that . . .
那 . . .

正是皇上有道家家乐，

[ˈhev(ə)n] [ænd; ænd] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪmˈpɑː(ə)l] [ænd; ænd] [juːnɪˈvɜːsəli] [ðə; ði] [seɪm] .
Heaven and earth are impartial and universally the same .
天堂 和 地球 是 公正 和 普遍地 这 相同的 .

天地无私处处同。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [ˈmɪnɪstər] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] .
The emperor and his ministers were speaking .
这 皇帝 和 他的 部长们 是 请讲 .

君臣正在讲话，

[nɒt] [faː(r)][frɒm; frəm] [dəˈhɒŋmɪn] ,
Not far from Dahongmen ,
不是 远的 从 大红门 ,

离大红门不远，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [əˈrəʊz] [əˈhed] :
Suddenly , a commotion arose ahead :
突然 , 一个 骚动 出现 前方 :

忽听前边一片声喧说：

" [wɪv] [gɒt][ə; eɪ]['taɪgə(r)] ! "
" **We've got a tiger !** "
" 我们已经 得到 一个 老虎 ！ "

“有了虎啦！ ”

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði]['taɪgə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did the tiger come from ?
在哪里 做过 这 老虎 来 从 ？

哪里来的虎？

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][men] [hu:] [sɜ:v] [ɪn][ðə; ði] [si:] .
These are the men who serve in the sea .
这些 是 这 男人 WHO 服务 在 这 海 。

这是那些海户当差之人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [bɔ:t] [wɪð] ['mʌni] [frɒm; frəm][,aʊt'saɪd][ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] .
They were bought with money from outside the Great Wall .
他们 是 买 和 钱 从 外部 这 伟大的 墙 。

从口外用钱买来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][kept] [ɪn] ['wʊdn] ['keɪdʒɪz][tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] ['ænɪmlz] .
They were kept in wooden cages to serve the animals .
他们 是 保留 在 木制的 笼子 到 服务 这 动物 。

放在木笼内养着伺候差事的。

[ðɪs] ['taɪgə(r)] [ə'raɪvd] [ɪn] ['februəri] .
This tiger arrived in February .
这 老虎 到达的 在 二月 。

这一只虎是二月来的，

['waɪldnəs] [nɒt] [jet] [gɒn] ,
Wildness not yet gone ,
野性 不是 然而 已消失 ；

野性未退，

[,aɪ 'ti:] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði][keɪdʒ] [tə'deɪ] .
It escaped from the cage today .
它 逃脱 从 这 笼 今天 。

今天从笼内跑出来，

[wi:; wi] [pɑ:st] [θru:] [ðə; ði] [də'hɒŋmɪn] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [weɪ] .
We passed through the Dahongmen gate on the way .
我们 通过了 通过 这 大红门 门 在 这 方式 。

顺道出了大红门，

[teɪk] [ðæt] ['taɪgə(r)] - [mænz] [si:] - ['dwelɪŋ] ['səʊldʒəz] ,
Take that tiger - man's sea - dwelling soldiers ,
拿 那 老虎 - 男人的 海 - 住宅 士兵 ；

把那管虎的海户兵丁，

['terɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂飞胆战，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [græbd] [hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
He quickly grabbed his weapon and chased after them .
他 迅速地 抓住 他的 武器 和 追逐 后 他们 。

连忙拿兵刃追下来，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [kætʃ] [ʌp] ?
How could they possibly catch up ?
如何 可以 他们 可能 抓住 向上 ？

他等又如何追得上。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [stept] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [red] [geɪt] . . .
As soon as the tiger stepped out of the Great Red Gate . . .
作为 很快 作为 这 老虎 步 出去 的 这 伟大的 红色的 门 . . .

那虎一出大红门，

[aɪ] [met] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em ˈi:] .
I met the minister and others in front of me .
我 遇见 这 部长 和 其他的 在 正面 的 我 .

正遇前引大臣等，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sed] , " [hɪt] ! "
He immediately said , " Hit ! "
他 立即地 说 , " 打 ! "

连忙说“打！ ”

[ɪf] [θɪŋz] [get] [keɪˈɒtɪk] [hɪə(r)] ,
If things get chaotic here ,
如果 事物 得到 混乱 这里 ,

这里一乱，

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Emperor Kangxi stepped forward and asked :
皇帝 康熙 步 向前 和 问 :

康熙爷上前问说：

" [wʌts] [ɔːl][ðə; ði] [mes] ? "
" What's all the mess ? "
" 是什么 全部 这 混乱 ? "

“乱的什么？ ”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ][ɒn][ˈdjuːti] .
There was a man named Wang Xi on duty .
那里 曾是 一个 男人 命名 王 习 在 责任 .

有当差的王大人王希，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ɪnˈfɔːmd] .
The Emperor was informed .
这 皇帝 曾是 知情的 .

奏明皇上。

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbʊdɪst] [hɑːt] .
Emperor Kangxi was a man with a Buddhist heart .
皇帝 康熙 曾是 一个 男人 和 一个 佛教徒 心 .

康熙爷乃是一位佛心的人，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一听此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪˈmiːdiətli] [kənˈveɪ] [maɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] . "
" Immediately convey my imperial decree . "
" 立即地 传达 我的 帝国 法令 . "

“速传朕旨，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmɪlətri] [ˌpɜːsəˈnel] [ɔː(r)][səˈvɪljənz] ,
Regardless of whether they are military personnel or civilians ,
不管 的 无论 他们 是 军队 人员 或者 平民 ,

不论军民人等，

[dʒʌst] [ki:p] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] .
Just keep fighting the tiger .
只是 保持 斗争 这 老虎 :

只管打虎，

" [ai][hæv; həv][mɔ:(r)] [rɪ'wɔ:dz] [tu:; tə] [gɪv] . "
" I have more rewards to give . "
" 我 有 更多的 奖励 到 给 . "

朕还有赏。”

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [pɑ:st] [daʊn] [θru:] [ðə; ði][ræŋks] .
The imperial edict was passed down through the ranks .
这 帝国 法令 曾是 通过了 向下 通过 这 排名 :

这圣旨往下一传，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] ,
Those who were in charge ,
那些 WHO 是 在 收费 ,

那些当差之人，

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] [nɔɪz] ,
A cacophony of noise ,
一个 嘈杂声 的 噪音 ,

一片声喧，

[,aɪ 'ti:][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'lə:t] [,ef i: 'aɪ]
It had already alerted Fei
它 有 已经 已发出警报 费

早惊动了飞

[bi'ɑ:ʊ] [hwa:ŋ] [sæn; sɑ:n][taɪ] .
Biao Huang San Tai .
彪 黄 圣 泰 :

镖黄三太。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɛmpərərɜz] [ə'raɪv(ə)][æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [red] [geɪt] .
He was waiting for the emperor's arrival at the Great Red Gate .
他 曾是 等待 为了 这 皇帝的 到达 在 这 伟大的 红色的 门 .

他在大红门正候圣驾，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [li:pt] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ['gɑ:d(ə)n] .
Suddenly a tiger leaped out from the South Garden .
突然 一个 老虎 跳跃 出去 从 这 南 花园 :

忽然从南苑内窜出一只虎来。

[ðen] [æn; ən][ɪm'pɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] .
Then an imperial edict was delivered .
然后 一个 帝国 法令 曾是 发表 :

又听传旨，

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ˈfɔ:wəd] .
He spurred his horse forward .
他 受到刺激 他的 马 向前 :

他加鞭飞马，

[ðeɪ] [brəʊk] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈaʊtə(r)][ˈsɜ:k(ə)l] .
They broke into the outer circle .
他们 打破 进入 这 外 圆圈 :

闯进了外圈子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ！ "

" **Get out of the way !** "

" 得到 出去 的 这 方式 ！ "

“你等闪开，

" [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [ˈhʌntəz] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] ！ "

" **The tiger hunters are here !** "

" 这 老虎 猎人 是 这里 ！ "

打虎的来也！ ”

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] .

The tiger saw that there were many people .

这 老虎 锯 那 那里 是 许多 人们 。

那虎见人多，

[wɪð] [ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,

With nowhere to escape ,

和 无处 到 逃脱 ，

正在无处逃走之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [əˈpiəd] [ɒn][ðə; ði][ˈðə(r)] [saɪd] .

Suddenly , someone appeared on the other side .

突然 ， 某人 出现 在 这 其他 边 。

忽见对面有人，

[ðeɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [rʌft] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [θɜːd] [waɪf] .

They suddenly rushed towards the third wife .

他们 突然 匆忙 向 这 第三 妻子 。

竟扑三太而来。

[hwaːŋ] [ˈsaːŋtaɪ] [lʊkt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] .

Huang Santai looked across the street .

黄 桑泰 看起来 穿过 这 街道 。

黄三太望对面一看，

[ðæt] [ˈtaɪgə(r)][wɒz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [ˈfiəs] .

That tiger was incredibly fierce .

那 老虎 曾是 难以置信 凶猛的 。

那虎好生的厉害，

[haʊ] [səʊ] ?

How so ?

如何 所以 ？

怎见得，

[juː; jʊ][kæn; kən] [əˈtest] [tuː; tə] [ðɪs] :

You can attest to this :

你 能 证明 到 这 。

有赞为证：

[bɪɡ] [hed] , [raʊnd] [ɪəz] , [ˈwæɡɪŋ] [teɪl]

Big head , round ears , wagging tail

大的 头 ， 圆形的 耳朵 ， 摇尾巴 尾巴

头大耳圆尾巴摇，

[ðə; ði][məʊst] [ˈdɪfɪkəlt] [θɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbɒdi] [ˈkʌvəd] [ɪn] [brəˈkeɪd] .

The most difficult thing to describe is a body covered in brocade .

这 最多 难的 事物 到 描述 是 一个 身体 涵盖 在 锦缎 。

浑身锦绣最难描，

[ðə; ði] [ˈwʊdkʌtə(r)] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] .

The woodcutter was terrified at the sight .

这 樵夫 曾是 恐惧 在 这 视线 。

樵夫一见胆吓破，

[ðə; ði] [ˈʃepəd] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] .
The shepherd boy was terrified at the sound .
这 牧羊人 男生 曾是 恐惧 在 这 声音 .

牧童闻声魂皆消。

[hu:] [kæn; kən] [kən'tend] [wɪð] [ə; ei] ['kri:tʃə(r)] [ðæt] [laɪvz; livz] [di:p] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] ?
Who can contend with a creature that lives deep in the mountains ?
WHO 能 抗衡 和 一个 生物 那 生活 深的 在 这 山脉 ?

长在深山谁争力，

[rɔ:(r)] ['fri:li] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bi:sts] ,
Roar freely among the beasts ,
吼 自由 之中 这 野兽 ,

众兽之中任咆哮，

[ðə; ði] ['maʊntən] ['taɪgə(r)][hæz; həz]['nevə(r)] [bi:n] ['fraɪ(ə)nɪŋ] .
The mountain tiger has never been frightening .
这 山 老虎 有 绝不 到过 令人恐惧 .

山君未曾令人怕，

[ˈpredət(ə)ri] [geɪz] [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['ærəgəns] .
predatory gaze is nothing but arrogance .
掠食性 目光 是 没有什么 但 傲慢 .

眈眈之视枉自骄。

['ɑ:ftə(r)] [hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Huang Santai finished reading ,
后 黄 桑泰 完成的 阅读 ,

黄三太看罢，

[hi;; hi] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði] [dɑ:t] [ðæt] [wɒz; wəz] [ment] [tu;; tə][bi;; bi] [θrəʊn] [θri:]
He reached in and pulled out the dart that was meant to be thrown three
他 达到 在 和 拉 出去 这 镖 那 曾是 意思是 到 是 抛掷 三

[taɪmz] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz]['əʊpən] .
times before the door was open .
时代 前 这 门 曾是 打开 .

伸手把迎门三不过的飞镖掏出来，

[hi;; hi] [eɪmd] [æt; ət][ðə; ði]['taɪgə(r)][ænd; ənd] [strʌk] .
He aimed at the tiger and struck .
他 旨在 在 这 老虎 和 击 .

照定那虎就是一下，

[,aɪ 'ti:] ['lændɪd] ['skweəli] [ɒn][ðə; ði]['taɪgəz] [left] [rɪb] .
It landed squarely on the tiger's left rib .
它 登陆 完全 在 这 老虎的 左边 肋骨 .

正中在那虎左肋之上。

[ðə; ði]['taɪgə(r)] [rɔ:d] ['laʊdli] .
The tiger roared loudly .
这 老虎 咆哮 高声 .

那虎大啸一声，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [keɪm] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [θɜ:d] [ɑ:nt] .
They actually came straight for Third Aunt .
他们 实际上 来了 直的 为了 第三 阿姨 .

竟奔三太而来，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [baɪ] [ə'nʌðə(r)] [dɑ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θɜ:d] [waɪf] .
He was struck in the chest by another dart from the third wife .
他 曾是 击 在 这 胸部 经过 其他 镖 从 这 第三 妻子 .

被三太又是一镖打在前胸，

[hi:; hi][daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时身死。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz][tu:; tə] [fɜ:st] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , [wæn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] .
The messenger was to first inform the Prime Minister , Wang Xi .
这 信使 曾是 到 第一的 通知 这 主要的 部长 , 王 习 .

众当差人先报与宰相王希。

[wæn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Wang Xi reported this to the Emperor .
王 习 据报道 这 到 这 皇帝 .

王希奏明圣上，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['ɪfʊ:d] [æn; ən]['i:dɪkt] .
The Emperor issued an edict .
这 皇帝 发布 一个 法令 .

圣上传旨，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði]['taɪgə(r)]['hʌntə(r)][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ænd][bi:; bi] ['sʌmənd] .
He ordered the tiger hunter to come and be summoned .
他 订购 这 老虎 猎人 到 来 和 是 被召唤 .

命打虎之人前来召见。

['empərə(r)] ['kæŋ'ʃi:] [wɒz; wəz][æn; ən]['empərə(r)] [hu:] [rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['æʃɪz] .
Emperor Kangxi was an emperor who rose from the ashes .
皇帝 康熙 曾是 一个 皇帝 WHO 玫瑰 从 这 灰烬 .

那康熙老佛爷乃马上皇帝，

[nɒt] ['tɪmɪd] .
Not timid .
不是 胆小 .

并不胆小，

[bʌt; bət][ai][mʌst; məst] [si:] [ðə; ði][mæn] [hu:] [kɪld] [ðə; ði]['taɪgə(r)] .
But I must see the man who killed the tiger .
但 我 必须 看 这 男人 WHO 被杀 这 老虎 .

却要见打虎之人。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ðen] [stept] [ə'saɪd] .
The officers then stepped aside .
这 警官 然后 步 旁边 .

那当差人等闪开，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [sɔ:] [æn; ən][əʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
The Empress Dowager saw an old man in the distance .
这 皇后 老妇 锯 一个 老的 男人 在 这 距离 .

老佛爷远远见有一老头儿，

[mə'dʒestɪk][ænd; ænd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He jumped off his horse .
他 跳了起来 离开 他的 马 .

跳下马来，

[fɜ:st] , [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [naɪf] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][jɔ:(r); jə(r)][rɪbz] .
First , remove the knife from under your ribs .
第一的 , 消除 这 刀 从 在下面 你的 肋骨 .

先把肋下配的刀解下，

[θrəʊ] [aɪ 'ti:] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
Throw it on the spot .
扔 它 在 这 点 .

掷于就地，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [hɔ:s] .
He knelt down before the horse .
他 跪下 向下 前 这 马 .

来至马前跪下，

[hi:; hi] [krɔ:l] [ə; ei] [fju:] [steps] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ni:z] .
He crawled a few steps on his knees .
他 爬行 一个 很少 步骤 在 他的 膝盖 .

膝行几步，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hwa:ŋ] ['sa:n,tai] , [ə; ei] ['kɒmənə(r)] . . . "

" **Huang Santai , a commoner . . .** "

" 黄 桑泰 , 一个 平民 . . . "

“小民黄三太，

" [lɒŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] ['empərə(r)] ! [lɒŋ] [lɪv; laɪv] [ðə; ði] ['empərə(r)] ! "

" **Long live the Emperor ! Long live the Emperor !** "

" 长的 居住 这 皇帝 ! 长的 居住 这 皇帝 ! "

叩见万岁万万岁！ ”

['empərə(r)] ['kæŋ'ʃi:] ['vɪzɪtɪd] [hwa:ŋ] ['sa:n,tai] , [hu:] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ðə; ði] [eɪdʒ] [ɒv; əv] ['sɪksti] .
Emperor Kangxi visited Huang Santai , who had reached the age of sixty .
皇帝 康熙 到访 黄 桑泰 , WHO 有 达到 这 年龄 的 六十 .

康熙老佛爷看黄三太年到花甲，

[sʌtʃ] ['skɪlz]
Such skills
这样的 技能

还有这等本领，

[ə; ei] [tru:] ['hɪərəʊ] !
A true hero !
一个 真的 英雄 !

真英雄也！

[hi:; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
He opened his mouth and said :
他 打开 他的 嘴 和 说 :

开金口说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

“你是哪里人氏，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Tell the truth .
告诉 这 真相 :

据实说来。”

[hwa:ŋ] [ˈsa:n̩taɪ] [ˌkəuˈtau] [rɪˈpi:tɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Huang Santai kowtowed repeatedly and said :
黄桑泰叩头和说 :

黄三太连连叩头说：

" [aɪ][beg][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tu:; tə][ˈpɑ:d(ə)n][maɪ] [deθ] [ˈsentəns] . "
" I beg Your Majesty to pardon my death sentence . "
" 我 求 你的 威严 到 赦免 我的 死亡 句子 . "

“求万岁赦我死罪，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ][deə(r)][tu:; tə][rɪˈplaɪ] .
Only then did I dare to reply .
仅有的 然后 做过 我 敢 到 回复 :

我才敢明白回奏。”

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [sed] :
Emperor Kangxi said :
皇帝 康熙 说 :

康熙爷说：

" [aɪ][ˈpɑ:d(ə)n][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈɪnəs(ə)nt] . "
" I pardon you , you are innocent . "
" 我 赦免 你 , 你 是 清白的 . "

“赦你无罪，

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Just tell the truth .
只是 告诉 这 真相 :

只管实说。”

[ðen] [hwa:ŋ] [ˈsa:n̩taɪ] [ˌkəuˈtau] [ænd; ənd] [sed] :
Then Huang Santai kowtowed and said :
然后 黄桑泰叩头和说 :

那黄三太叩了一个头说：

" - [ænˈsestrəl] [həʊm] [ɪz] [jɑ:ŋgi] [ˈtaʊnʃɪp] , [ˈtaɪwɑ:n] , [ˈfu:ˈdʒjen] [ˈprɒvɪns] . "
" Xiaomin's ancestral home is Yonghe Township , Taiwan , Fujian Province . "
" - 祖先的 家 是 永和 乡 , 台湾 , 福建 省 . "

“小民原籍福建台湾永和乡人氏，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈʃauˈʃɪŋ]
Living in Shaoxing
活的 在 绍兴

寄居绍兴，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈmɑ:stəd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
He has mastered martial arts .
他 有 精通 武术 艺术 :

练了一身武艺，

[hi:; hi][dʒɔɪnd] [ðə; ði][ˈbəændɪts][ænd; ənd] [brˈkeɪm] [æn; ən] [ˈaʊtlɔ:] .
He joined the bandits and became an outlaw .
他 加入 这 强盗 和 成为 一个 取缔 :

身归绿林为寇，

[du:; də][nɒt] [rɒb] [ˈmɜ:rtʃənt] .
Do not rob merchants .
做 不是 抢 商人 :

不劫买卖客商，

[ˈrɒbəri] [ɒv; əv] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)lz]
Robbery of corrupt officials
抢劫 的 腐败 官员

单劫贪官污吏、

[ˈpaʊəf(ə)l] [taɪˈkuːnz]
Powerful tycoons
强大的 大亨

势棍土豪，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈskwɒndə(r)][ðə; ði] [ˈmʌni] [hiː; hi] [rɪˈsiːvd] .
He didn't squander the money he received .
他 没有 挥霍 这 钱 他 已收到 .

得了银子也不乱用，

[dʒəʊ] [dʒi] , [ˈfɪliəl] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈgrænsʌn]
Zhou Ji , filial son and virtuous grandson
周 季 , 孝 儿子 和 有德行的 孙子

周济孝子贤孙，

[aɪ] [wɒʃt] [maɪ][hændz][ə; eɪ] [fjuː] [jɪəz] [əˈgəʊ] .
I washed my hands a few years ago .
我 洗过 我的 双手 一个 很少 年 前 .

前数年我就洗了手，

[aɪ][deə(r)][nɒt][duː; də] [ˈeniθɪŋ] [dɪˈsiːtf(ə)l] .
I dare not do anything deceitful .
我 敢 不是 做 任何事物 欺骗性的 .

不敢作欺心之事。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][aɪ ˈtiː][ɪz][maɪ] [ˈsɪkstɪəθ] [ˈbɜːθdeɪ] ,
Because it is my sixtieth birthday ,
因为 它 是 我的 第六十 生日 ,

因我六十生辰之日，

[ˌpiːˈjuː] [deɪŋ] , [ə; eɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɑːst] ,
Pu Dayong , a sworn brother from the past ,
普 大勇 , 一个 宣誓 兄弟 从 这 过去的 ,

有昔日结拜的朋友濮大勇，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] , [hiː; hi] [sed] [aɪ][wɒz; wɒz][əʊld][ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
After drinking , he said I was old and incompetent .
后 喝 , 他 说 我 曾是 老的 和 不称职的 .

酒后他说我年迈无能，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈempərərz] [nəʊz] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
It must be under the emperor's nose in Beijing .
它 必须 是 在下面 这 皇帝的 鼻子 在 北京 .

要在北京天子脚下，

[tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɪz][tuː; tə][duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] [zːθ] - [ˈætəɪŋ] .
To be a hero is to do something earth - shattering .
到 是 一个 英雄 是 到 做 某物 地球 - 破碎 .

作一件惊天动地之事才算英雄。

[ə; eɪ] [ˈpeti] [ˈpɜːs(ə)n] , [ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)][ænd; ənd] [rɪˈzentmənt]
A petty person , in a moment of anger and resentment
一个 小气 人 , 在 一个 片刻 的 愤怒 和 怨恨

小人一时气忿不平，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə][kɪˈəʊtəʊ] .
I came to Kyoto .
我 来了 到 京都 .

我来到京都，

[dʒʌst] [ðen] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [went] [ˈhʌntɪŋ] .
Just then , His Majesty went hunting .
只是 然后 , 他的 威严 去 打猎 .

正遇万岁爷行围打猎，

[əu'bei] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] , [kɪl] [ðə; ði]['taɪgə(r)] .

Obeying the imperial decree , kill the tiger .
服从 这 帝国 法令 , 杀 这 老虎 .

遵旨打死猛虎，

[aɪ][deə(r)][nɒt][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] .

I dare not ask for a reward .
我 敢 不是 问 为了 一个 报酬 .

不敢求赏，

[ˈəʊnli]

Only
仅有的

只

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [grɑ:nt][em 'i:][sʌm; səm]['aɪtəmz] .

Your Majesty , please grant me some items .
你的 威严 , 请 授予 我 一些 项目 .

求万岁爷赐我一点物件，

[meɪk] [maɪ] [neɪm] [nəʊn] .

Make my name known .
制作 我的 姓名 已知 .

成我之名，

[daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['neðəwɜ:ld] .

Died in the netherworld .
死亡 在 这 冥界 .

死于九泉之下，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] ['baʊndləs] [ɪm'pɪəriəl] [greɪs] .

We are also grateful for His Majesty's boundless imperial grace .
我们 是 还 感激的 为了 他的 陛下的 无边无际 帝国 优雅 .

也感念万岁爷的皇恩浩荡。

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ði:z] [wɜ:dz] , [ðə; ði] ['kʌrənt] ['empɾəs] ['daʊədʒə(r)] . . . "

" Upon hearing these words , the current Empress Dowager . . . "
" 之上 听力 这些 字 , 这 当前的 皇后 老妇 . . . "

“当今老佛爷听罢此言，

[ðə; ði]['empərə(r)][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

龙心大悦。

['si:ɪŋ] [ðæt] [hwa:ŋ] ['sɑ:ŋ,tai][wɒz; wəz][əʊld] ,

Seeing that Huang Santai was old ,
看到 那 黄 桑泰 曾是 老的 ,

又看黄三太年老，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɔ:'lredi] [ə; eɪ] [gri:n] ['fɒrɪst] [weə(r)] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [wɒʃt] [ðeə(r)][hændz] .

It is already a green forest where people have washed their hands .
它 是 已经 一个 绿色的 森林 在哪里 人们 有 洗过 他们的 双手 .

已然是洗手的绿林，

[ðə; ði]['empərə(r)][dɪd][nɒt] ['kæəri] ['eni] [smɔ:l] ['aɪtəmz] [wɪð] [hɪm] .

The emperor did not carry any small items with him .
这 皇帝 做过 不是 携带 任何 小的 项目 和 他 .

皇上因随身不带零碎，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd][ænd; ənd] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt][hi:; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] .

He turned around and took off the yellow jacket he was wearing .
他 转向 大约 和 采取 离开 这 黄色的 夹克 他 曾是 穿着 .

一回身便将所穿的黄马褂脱下来，

[ɪkˈspleɪn] : " **explain** : "
 解释 : "

说:"

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtai] , **Huang Santai** ,
 黄 桑泰 ,

黄三太，

[ɪn] [ˌrekəɡˈnɪʃn] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈmerɪt] [ɪn] [ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)][ænd; ənd] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] , **In recognition of your merit in fighting the tiger and saving the emperor** ,
 在 认出 的 你的 优点 在 斗争 这 老虎 和 保存 这 皇帝 ,
 念你打虎救驾之功，

[aɪ] [bɪˈstəʊ] [ðɪs] [ˈaɪtəm][əˈpɒn][juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [bʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmænɪdʒɪŋ] [ˈhaʊshəʊld] [əˈfeəz] . **I bestow this item upon you as a book for managing household affairs** .
 我 赐给 这 物品 之上 你 作为 一个 书 为了 管理 家庭 事务 .
 我赐你此物回家务本，

[biː; bi] [truː] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [pleɪs] [wʌns] [juːv] [əˈtʃiːvd] [ˈfeɪm] . **Be true to your place once you've achieved fame** .
 是 真的 到 你的 地方 一次 你已经 已达成 名声 .
 成名守分。

[gəʊ] ! **Go** !
 去 !

去吧！

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtai] [ˌkəʊˈtaʊ] . **Huang Santai kowtowed** .
 黄 桑泰 叩头 .

“黄三太叩了个头，

[ɪkˈspleɪn] : " **explain** : "
 解释 : "

说:"

[lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)] ! **Long live the Emperor** !
 长的 居住 这 皇帝 !

我皇万岁万万岁！

" [aɪ] [rɪˈsiːvd] [aɪ ˈtiː] . " **I received it** . "
 " 我 已收到 它 : "

“接了过来，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [hɔːs] . **He returned to the vicinity of the Yellow Horse** .
 他 返回 到 这 附近 的 这 黄色的 马 .
 自己回到黄骠马临近，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] , **Pick up the knife** ,
 挑选 向上 这 刀 ,

拾起刀来，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][hɪz; ɪz] [hɔːs] . **He leaped onto his horse** .
 他 跳跃 到 他的 马 .

飞身上马，

[ˈtræv(ə)l][baɪ][deɪ][ænd; ənd][rest][baɪ][naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿，

[wen][ai][əˈraɪvd][həʊm][ðæt][deɪ]
When I arrived home that day
什么时候 我 到达的 家 那 天

那日到了家中，

[ðə; ði][ˈjeləʊ][ˈdʒækɪt][wɒz; wəz][pleɪst][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈbʊdɪst][hɔːl].
The yellow jacket was placed inside the Buddhist hall.
这 黄色的 夹克 曾是 放置 里面 这 佛教徒 大厅 .

把黄马褂供于佛堂之内，

[ˈbɜːnɪŋ][ˈɪnsens][æt; ət][dɔːn][ænd; ənd][dʌsk]
Burning incense at dawn and dusk
燃烧 香 在 黎明 和 黄昏

晨昏烧香，

[wen][ðeəz; ðəz][ˈnʌθɪŋ][tuː; tə][duː; də], - [ɪz][ɑːskt][tuː; tə][riːd][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði][deɪ].
When there's nothing to do, Tianba is asked to read during the day.
什么时候 有 没有什么 到 做 , - 是 问 到 读 期间 这 天 .

无事叫天霸白日读书，

[ˈpræktɪsɪŋ][ˈmɑː(ə)l][aːts][ɪn][ðə; ði][ˈiːvnɪŋ]
Practicing martial arts in the evening
练习 武术 艺术 在 这 晚上

晚间练武，

[tɜːn][lɒŋ][fɪst][ˈɪntuː][ʃɔːt][fɪst],
Turn long fist into short fist,
转动 长的 拳头 进入 短的 拳头 ,

把长拳短打，

[naɪvz], [spiə], [klʌbz],
Knives, spears, clubs,
刀具 , 长矛 , 俱乐部 ,

刀枪棍棒，

[θriː][dɑːts]
Three darts
三 飞镖

三只飞镖，

[wʌn][hed][ˈfeɪk].
One head shake.
一 头 摇 .

甩头一只，

[ðeɪ][hæv; həv][ɔːl][ˈpræktɪst][ænd; ənd][ˈmɑːstəd][aɪˈtiː].
They have all practiced and mastered it.
他们 有 全部 练习 和 精通 它 .

尽皆练熟。

[ðæts][əˈnʌðə(r)][ˈstɔːri].
That's another story.
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[ðæt][deɪ], [ðə; ði][ˈemprəs][ˈdaʊədʒə(r)][ˈkæŋˈʃiː][geɪv][hɪm][ə; eɪ][ˈjeləʊ][ˈraɪdɪŋ][ˈdʒækɪt].
That day, the Empress Dowager Kangxi gave him a yellow riding jacket.
那 天 , 这 皇后 老妇 康熙 给予 他 一个 黄色的 骑术 夹克 .

那日康熙老佛爷给他黄马褂，

[ðɪs] ['ɪnsɪdənt] [kɔ:zd] [ə; eɪ][sen'seɪ](ə)n][ɪn][kɪ'əʊtəʊ] .
This incident caused a sensation in Kyoto .
这 事件 导致 一个 感觉 在 京都 .
此事轰动京都，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] ,
Everyone knows ,
每个人 知道 ,
人人知晓，

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['lepəd] [wu:] [tʃi:] , [hu:] [hæd; həd][ˈgɪv(ə)n][ʌp][hɪz; ɪz][əʊld] [weɪz] , [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
The Flying Leopard Wu Qi , who had given up his old ways , was overjoyed .
这 飞行 豹 吴 齐 , WHO 有 给定 向上 他的 老的 方式 , 曾是 欣喜若狂 .
欢喜煞了那位洗手不作的飞天豹武七鞑子。

[ˈevə(r)] [sɪns] [hi:; hi] [ʃɒt] ['gerɪt] - [wɪð] [ə; eɪ] [dɑ:t] . . .
Ever since he shot Dou Erdun with a dart . . .
曾经 自从 他 射击 斗 - 和 一个 镖 . . .
他自从镖打窦二墩之后，

[gəʊ] [həʊm] [baɪ] [jɔ:'self] .
Go home by yourself .
去 家 经过 你自己 .
自己归家，

[li:] - [ðen] ['fɒləʊd] [lɔ:d] [pen] .
Li Qihou then followed Lord Peng .
李 - 然后 随后 主 彭 .
李七侯则跟了彭公，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [wɜ:k] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɒdɪgɑ:d] .
He went to work as a bodyguard .
他 去 到 工作 作为 一个 保镖 .
当看家护院的镖手去了。

[hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] [θɔ:t] [ðæt] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ]['bændɪt][wɒz; wəz] ['bɔ:ɪŋ] .
He also thought that being a bandit was boring .
他 还 想法 那 存在 一个 土匪 曾是 无聊的 .
他也不想绿林无味，

[aɪ] [went] [tu:; tə][kɪ'əʊtəʊ][baɪ][maɪ'self] .
I went to Kyoto by myself .
我 去 到 京都 经过 我 .
自己到京都，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [ɪn][ðə; ði] - ['prɪnsɪz] ['pæləs] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'ɪəz] .
He served as a servant in the Damusu Prince's Palace for several years .
他 服务 作为 一个 仆人 在 这 - 王子的 宫殿 为了 一些 年 .
在达木苏王府充当差事几年，

[ðə; ði] [prɪns] [laɪkt] [hɪm] ['veri] [mʌtʃ] .
The prince liked him very much .
这 王子 喜欢 他 非常 很多 .
王爷甚是喜欢他，

[ðæt] [ɪz] , [rɪ'li:s] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] ['sekənd] - [kla:s] ['bɒdɪgɑ:d] .
That is , release him as a second - class bodyguard .
那 是 , 发布 他 作为 一个 第二 - 班级 保镖 .
即放他第二等侍卫，

[ˈmænɪdʒɪŋ] [ə'feəz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] .
Managing affairs within the government .
管理 事务 之内 这 政府 .
在府中管事。

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [frendz] , [tæn] - ,
In addition , there are two friends , Tang Menglong ,
在 添加 , 那里 是 二 朋友们 , 唐 - ,
另外还有两个朋友汤梦龙、

[hi:; hi] - ,
He Ruisheng ,
他 - ,
何瑞生，

[ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)]['si:niə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
These two are senior officials in the governor's office .
这些 二 是 高级的 官员 在 这 州长的 办公室 .
这两个是当提督衙门的大班，

[get] [θɪŋz] [dʌn] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
Get things done and catch the thief .
得到 事物 完毕 和 抓住 这 贼 .
办事拿贼。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ]
On this day
在 这 天
这一日，

[wu:][tʃi:] , [ðə; ði]['tɑ:tə(r)] , [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də]['ɑ:ftə(r)][get] [ɒf] [wɜ:k] .
Wu Qi , the Tartar , had nothing to do after get off work .
吴 齐 , 这 鞑鞑 , 有 没有什么 到 做 后 得到 离开 工作 .
武七鞑子下班无事，

[aɪ][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['sʌlənlɪ] [ɪn][maɪ] ['stʌdi] .
I was sitting sullenly in my study .
我 曾是 坐着 闷闷不乐地 在 我的 学习 .
正闷坐书房，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] [pleɪ] .
I want to go out of town to see a play .
我 想 到 去 出去 的 镇 到 看 一个 玩 .
想要出城听戏。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Suddenly a family member came to report :
突然 一个 家庭 成员 来了 到 报告 :
忽见家人来报：

[aʊt'saɪd] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][taɪ] - [ænd; ənd] [jæŋ] - [frɒm; frəm] ['letɪŋ] ['kaʊntɪ] ,
Outside , there were Tai Maosui and Yang Xiangwu from Leting County ,
外部 , 那里 是 泰 - 和 杨 - 从 让 县 ,
['dʒɪŋ,dɑ:ŋ] , [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Jingdong , who came to pay their respects .
京东 , WHO 来了 到 支付 他们的 尊重 .
外边有京东乐亭县赛毛遂杨香武来拜。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [wu:] [tʃɛŋ]
Upon hearing this , Wu Cheng
之上 听力 这 , 吴 程
武成闻听，

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [went] [aʊt'saɪd] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
They hurriedly went outside to greet them .
他们 匆匆 去 外部 到 迎接 他们 .
连忙往外迎接。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Arriving at the gate ,
抵达 在 这 门 ,

来至大门，

[ˈsi:ɪŋ] [jæn] - [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [gaʊn]
Seeing Yang Xiangwu wearing a blue cloth gown
看到 杨 - 穿着 一个 蓝色的 布 袍

看见杨香武身穿蓝布大褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ˈʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[tu:] [ˈbeəli] [ˈvɪzəb(ə)l] [ˈaɪbrəʊz]
Two barely visible eyebrows
二 仅仅 可见的 眉毛

似有如无的两道眉毛，

[hɪz; ɪz] [tu:] [raʊnd] [aɪz] [dɑ:ɪtɪd] [ə'raʊnd] [ɪk'saɪtɪdli] .
His two round eyes darted around excitedly .
他的 二 圆形的 眼睛 飞镖 大约 兴奋地 .

两只圆眼睁得溜溜乱转，

[dɪ'vaɪn] [laɪt] [ˈaɪnz] [ˈbraɪtli] .
Divine light shines brightly .
神圣的 光 闪耀 明亮地 .

神光朔朔，

[haɪ] [nəʊz] [brɪdʒ] ,
High nose bridge ,
高的 鼻子 桥 ,

高鼻梁，

[θɪn] - [ˈlɪpt] [bleɪd] ,
Thin - lipped blade ,
薄的 - 嘴唇 刀刃 ,

薄嘴片，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [ˈstʌbl] [heəz] .
He had a few stubble hairs .
他 有 一个 很少 茬 头发 .

微有几根胡子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsev(ə)n][ʌn][aɪ 'ti:] .
There are seven on it .
那里 是 七 在 它 .

上有七根，

[ðə; ði] [ˈbɒtəm] [eɪt] ,
The bottom eight ,
这 底部 八 ,

下边八根，

[hi:; hi] [spi:ks] [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [ænd; ənd][klɪə(r)] [ˈvɔɪs] .
He speaks in a loud and clear voice .
他 说话 在 一个 大声 和 清除 嗓音 .

说话声音洪亮。

[ˈsiːɪŋ] [wuː][tʃiː] , [ðə; ði][ˈtɑːtə(r)] , [kʌm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] ,
Seeing Wu Qi , the Tartar , come out from inside ,
看到 吴 齐 , 这 鞑靼 , 来 出去 从 里面 ,
见武七鞑子从里边出来,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
他就说:

" [həˈləʊ] , [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ! "
" Hello , my dear brother ! "
" 你好 , 我的 亲爱的 兄弟 ! "

[lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [siː] !
Long time no see !
长的 时间 不 看 !
久违久违! "

[wuː][tʃiː] , [ðə; ði][ˈtɑːtə(r)] , [sed] :
Wu Qi , the Tartar , said :
吴 齐 , 这 鞑靼 , 说 :
武七鞑子说:

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

[wiː; wi] [ˈhævnt] [met] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˈiəz] .
We haven't met for three years .
我们 还没有 遇见 为了 三 年 .
你我三载总未会面,

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektrɪd] [tuː; tə] [miːt] [juː; jə][hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
I never expected to meet you here today .
我 绝不 预期的 到 见面 你 这里 今天 .
不想今朝在此相遇。

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ] [pleɪ] .
I was just about to go out to the south of the city to see a play .
我 曾是 只是 关于 到 去 出去 到 这 南 的 这 城市 到 看 一个 玩 .
我正要出南城听戏,

" [ɪts] [səʊ] [gʊd] [ðæt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [kʌm] ! "
" It's so good that my brother has come ! "
" 它是 所以 好的 那 我的 兄弟 有 来 ! "

[hiː; hi] [ðen] [ˈgriːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
He then greeted her .
他 然后 问候 她 .
说着请了安,

[hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈstʌdi] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [siːt] .
He entered the study with a smile and took a seat .
他 进入 这 学习 和 一个 微笑 和 采取 一个 座位 .
笑嘻嘻地到了书房落座,

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈɒfə(r)] [tiː] .
Family members offer tea .
家庭 成员 提供 茶 .
家人献茶。

[wʊː][tʃiː] , [ðə; ði][ˈtɑːtə(r)] , [sed] :
Wu Qi , the Tartar , said :
吴 齐 , 这 鞑 鞑 , 说 :

武七鞑子说:

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][gəʊ] ?
Where did you go ?
在哪里 做过 你 去 ?

你往哪里去了？

[hiː; hi][ˈhæznt] [kʌm] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] !
He hasn't come here for three years !
他 还没有 来 这里 为了 三 年 !

三载并未往我这里来！ ”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说:

" [aɪ][eɪ 'em][ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] ,
" I am in Shandong ,
" 我 是 在 山东 ,

“我在山东、

[aɪ][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ˈhə'næn][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
I lived in Henan for three years .
我 居住地 在 河南 为了 三 年 .

河南住了三年，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membəd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ][tuː; tə] [siː] [maɪ] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] .
Suddenly I remembered to go to Beijing to see my younger brother .
突然 我 记得 到 去 到 北京 到 看 我的 年轻 兄弟 .

忽然想起来京看看老弟，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ['jestədeɪ] ['mɔːnɪŋ] .
We arrived in the capital yesterday morning .
我们 到达的 在 这 首都 昨天 早晨 .

昨朝我方到京中，

['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌðən] [pɑːt] [pʊ; əv][ðə; ði] ['sɪti] ,
Living in the southern part of the city ,
活的 在 这 南部 部分 的 这 城市 ,

在南城居住，

['vɪzɪt][ˈəʊnli]
Visit only
访问 仅有的

访问才

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [muːvd] [tuː; tə] - ['huːtɒŋ] .
I know you have moved to Wuninghou Hutong .
我 知道 你 有 已搬 到 - 胡同 .

知你已迁至武宁侯胡同。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] [wɪð] [juː; jʊ] .
I also want to have a heart - to - heart talk with you .
我 还 想 到 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 你 .

我也想与你谈谈心，

[ðɪs] ['kæpɪt(ə)l] ['sɪti] [ɪz] [weə(r)] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [hiː; hi] ['ʃiː'ɑːn] [ɑː(r); ə(r)] [ləʊ'keɪtɪd] .
This capital city is where you and your brother He Xian are located .
这 首都 城市 是 在哪里 你 和 你的 兄弟 他 西安 是 位于 .
这京中就是你与何贤弟、

[tæŋ] - ,
Tang Xiandi ,
唐 - ,
汤贤弟、

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz] ['ɪnə(r)] ['sɜːk(ə)l] [bɒsɪz] .
I heard that the two of them were serving as inner circle bosses .
我 听到 那 这 二 的 他们 是 服务 作为 内 圆圈 老板 .
他二人我听说充当内大班、

[ðə; ði] [dʒɒb] [ɒv; əv] [ɪn'vestɪɡeɪtɪŋ] [keɪsɪz] [ɪz] ['veri] [pre'stɪdʒəs] .
The job of investigating cases is very prestigious .
这 工作 的 调查 案例 是 非常 享有盛誉 .
办案差事很红。”

[wuː] [tʃɛŋ] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [miːl] [tuː; tə] [biː; bi] [prɪ'peəd] .
Wu Cheng ordered a meal to be prepared .
吴 程 订购 一个 一顿饭 到 是 准备 .
武成吩咐备饭、

[fɜːst] , [lets] ['welkəm] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
First , let's welcome my elder brother .
第一的 , 我们来吧 欢迎 我的 长老 兄弟 .
先替兄长接风。

[wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] , [maɪ] ['fæməli] [set] [aʊt] [kʌps] [ænd; ənd] ['tʃɒpstɪks] .
When I was young , my family set out cups and chopsticks .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我的 家庭 放 出去 杯子 和 筷子 .
少时家人摆上杯箸、

[brɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [ʌp] .
Bring the wine up .
带来 这 葡萄酒 向上 .
把酒送上来。

[wuː] [tʃɛŋ] [pɔː] [hɪm] [ə; eɪ] [kʌp] [fɜːst] .
Wu Cheng poured him a cup first .
吴 程 倾倒 他 一个 杯子 第一的 .
武成先给他斟上一杯、

[pɔː(r)] [ɔː'self] [ə; eɪ] [kʌp] .
Pour yourself a cup .
倒 你自己 一个 杯子 .
自己也斟一杯、

[ðə; ði] [tuː] [sæt] [daʊn] [tuː; tə] [drɪŋk] .
The two sat down to drink .
这 二 卫星 向下 到 喝 .
二人落座吃酒、

[lets] [tʃæt] .
Let's chat .
我们来吧 聊天 .
说些闲话。

[wuː] [tʃɛŋ] [sed] :
Wu Cheng said :
吴 程 说 :
武成说：

[ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

“杨大哥，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈaʊtlɔːz] . . .
Speaking of outlaws . . .
请讲 的 亡命之徒 . . .

要说绿林中人物，

[aɪ][ˈəʊnli] [trʌst] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
I only trust one person .
我 仅有的 相信 一 人 .

我就信服一个人，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [hwaːŋ] [ˈsaːŋ,tai] , [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈəʊvələʊd] .
This person is Huang Santai , the Southern Overlord .
这 人 是 黄 桑泰 , 这 南方 霸王 .

此人乃是南霸天黄三太，

[ˈjestədeɪ] [æt; ət][ðə; ði] [biːtʃ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [bæk] [geɪt] ,
Yesterday at the beach inside the back gate ,
昨天 在 这 海滩 里面 这 后退 门 ,

昨日在后门内沙滩，

[ðə; ði][ˈbəʊndɪts] [rɒb] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [ʃiːθ] .
The bandits robbed the silver sheath .
这 强盗 被抢劫 这 银 鞘 .

放响马劫了银鞘，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈhɪərəʊs][duː; də][juː; jʊ] [ɪnˈvɪʒ(ə)n] ?
What kind of hero do you envision ?
什么 种类 的 英雄 做 你 设想 ?

你想何等英雄？

[ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [hɔːs] [hiː; hi][raʊd]
People say that the yellow horse he rode
人们 说 那 这 黄色的 马 他 骑

人说他所骑黄马，

[hiː; hi][ɪz][ˈsɪksti] [jɪˈəz] [əʊld] .
He is sixty years old .
他 是 六十 年 老的 .

年有六旬，

[aɪ] [nəʊ] [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn] [els] [hɪə(r)] .
I know there's no one else here .
我 知道 有 不 一 别的 这里 .

我知道并无别人。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

[ðæts] [nɒt] [səˈpraɪzɪŋ] .
That's not surprising .
那就是 不是 奇怪 .

“那也不算出奇，

[krɪˈəʊtəʊs][ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [lɔː] [ɪz][ɪn] [ɪˈfekt] .
Kyoto is a place where the law is in effect .
京都 是 一个 地方 在哪里 这 法律 是 在 影响 .

这京都是有王法的地方，

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ][ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n][pɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] ?
Is this a violation of the law ?
是 这 一个 违反 的 这 法律 ？

反无王法了？

[ˈjɑ:mən] [ˈrʌnərz] [ɪn] [ˈaʊtlaɪɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] ,
Yamen runners in outlying prefectures and counties ,
衙门 跑步者 在 边远 县 和 县 ,
外州府县的衙役，

[ɔ:l] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] [ˈskɪlz]
All martial arts skills
全部 武术 艺术 技能

全会武艺，

[kæn; kən][ˈhænd(ə)] [keɪsɪz] ,
Can handle cases ,
能 处理 案例 ,

可以办案，

[wɪˈðɪn] [krɪˈəʊtəʊ] ,
Within Kyoto ,
之内 京都 ,

这京都之内，

[ˈnəʊbədi] [kˈeəz] [əˈbaʊt] [ðɪs] [kaɪnd][pɒv; əv] [θɪŋ] .
Nobody cares about this kind of thing .
无人 关心 关于 这 种类 的 事物 .

无有什么人管这闲事。”

[wu:] [tʃɛŋ] [sed] :
Wu Cheng said :
吴 程 说 :

武成说：

[ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

“杨大哥，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [wɜ:dz] [tu:; tə] [seɪ] .
I have a few more words to say .
我 有 一个 很少 更多的 字 到 说 .

我还有几句话，

[aɪv] [təʊld][ju:; jʊ] .
I've told you :
我已经 讲述 你 :

说给你听了，

[pɒv; əv] [kɔ:s] [aɪ][ədˈmaɪə(r)][ˌaɪ ˈti:] !
Of course I admire it !
的 课程 我 钦佩 它 !

自然佩服！ ”

[wu:] [tʃɛŋ] [sed] [ðɪ:z] [wɜ:dz] ,
Wu Cheng said these words ,
吴 程 说 这些 字 ,

武成说这几句话，

[ðɪs] [ɪnˈspaɪəd] [jæŋ] - [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdrægən] [kʌp] .
This inspired Yang Xiangwu to steal the Nine Dragon Cup .
这 灵感 杨 - 到 偷 这 九 龙 杯子 .

激起杨香武一盗九龙杯，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈtwenti] - [naɪn] : [ˈflaɪɪŋ] [ˈlepəd] [dɪsˈkʌs] [ˈhɪərəʊz][ˈəʊvə(r)] [waɪn] ; [jæn] - [stiːlz]
Chapter Twenty - Nine : Flying Leopard Discusses Heroes Over Wine ; Yang Xiangwu Steals
章 二十 - 九 : 飞行 豹 讨论 英雄 超过 葡萄酒 ; 杨 - 偷窃
[ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [kʌp]
the Nine Dragon Cup
这 九 龙 杯子

第二十九回 飞天豹斟酒论英雄 杨香武头盗九龙杯

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wuː][tʃiː] , [ðə; ði][ˈtɑːtə(r)] , [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
It is said that Wu Qi , the Tartar , was in the study .
它 是 说 那 吴 齐 , 这 鞑靼 , 曾是 在 这 学习 .

话说武七鞑子在书房之内，

[hiː; hi][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd][hæd; həd][ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] [wɪð] [jæn] -
He hosted a banquet and had a heart - to - heart talk with Yang Xiangwu
他 托管 一个 宴会 和 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 杨 -
.
:
.

摆酒与杨香武二人谈心，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɪndrəd] [ˈspɪrɪt] .
They are kindred spirits .
他们 是 亲属 烈酒 .

情投意合。

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈaʊtlɔː] [ˈhɪərəʊz] ,
Speaking of outlaw heroes ,
请讲 的 取缔 英雄 ,

提起绿林英雄来，

[wuː] [tʃɛŋ] [sed] :
Wu Cheng said :
吴 程 说 :

武成说：

" [ɪts] [hwaːŋ] [ˈsɑːŋtɑɪ] . "
" It's Huang Santai . "
" 它是 黄 桑泰 . "

“就是黄三太，

[fɜːst] , [set] [ʌp] [ˈbændɪts][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [biːtʃ] .
First , set up bandits on the North Beach .
第一的 , 放 向上 强盗 在 这 北 海滩 .

先在北沙滩放响马，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [fɔːt] [ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)][æt; ət] [dəhɒŋmɪn] .
Later , he fought a tiger at Dahongmen .
之后 , 他 战斗 一个 老虎 在 大红门 .

后在大红门镖打猛虎，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [pliːzd] .
His Majesty is pleased .
他的 威严 是 高兴 .

当今万岁爷见喜，

[ɪmˈpɪəriəl] [bɪˈstəʊəl] [ɒv; əv][æn; ən] [eɪt] - ['treʒə(r)] ['dræɡən] - ['pætənd] ['jeləʊ] ['raɪdɪŋ][ˈdʒækɪt] ,
Imperial bestowal of an eight - treasure dragon - patterned yellow riding jacket ,
帝国 授予 的 一个 八 - 宝藏 龙 - 图案 黄色的 骑术 夹克 ,
钦赐八宝团龙黄马褂,

[bɪˈkʌm] ['feɪməs] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld]
Become famous throughout the world
变得 著名的 自始至终 这 世界
天下扬名,

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [juˈniːk] .
It is unique .
它 是 独特的 .
有一无二。

[juː; jʊ] [seɪ] ,
you say ,
你 说 ,
你说,

[ɪn][ˈaʊə(r)] [ɡriːn] [ˈfɒrɪst] ,
In our green forest ,
在 我们的 绿色的 森林 ,
在咱们绿林中,

[hiːz] [ˈtruːli][ðə; ði][fɜːst][ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ðɪs] !
He's truly the first person to achieve this !
他是 真的 这 第一的 人 到 达到 这 !
真算第一人! ”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :
杨香武说:

" [ˈveri] [naɪs] !
" very nice !
" 非常 好的 !
“真好!

[hwaːŋ] [ˈsɑːŋ,tai][ɪz][ˈsɪkstɪ] [jɪəz] [əʊld] .
Huang Santai is sixty years old .
黄 桑泰 是 六十 年 老的 .
黄三太六十岁的人,

[tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [ðɪs] [ʌnˈprezɪdntɪd] [fiːt] ,
To accomplish this unprecedented feat ,
到 完成 这 空前的 特技 ,
作此绝古空今之事,

[aɪ] , [jæn] - , [ˈtruːli][ədˈmaɪə(r)][hɪm] .
I , Yang Xiangwu , truly admire him .
我 , 杨 - , 真的 钦佩 他 .
我杨香武实在佩服。

[ˈbrʌðə(r)] [wuː] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,
武贤弟,

[aɪm][nɒt] [ˈbəʊstɪŋ] ,
I'm not boasting ,
我是 不是 吹嘘 ,
并非愚兄我夸口,

[wɪðɪn] [θri:] [deɪz]
Within three days
之内 三 天

三日之内，

[duː; də] ['sʌmθɪŋ] [hɪə(r)] .
Do something here :
做 某物 这里 :

在此作一件事，

" [aɪl] [tel] [juː; jʊ] , [jʊl] [nəʊ] . "
" I'll tell you , you'll know . "
" 患病的 告诉 你 , 你会 知道 : "

叫你定然知道。”

[wu:] [tʃɛŋ] [sed] :
Wu Cheng said :
吴 程 说 :

武成说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [pliːz] [dəʊnt] [meɪk] [fʌŋ] [ɒv; əv][em 'i:] . "
" Brother , please don't make fun of me . "
" 兄弟 , 请 不 制作 乐趣 的 我 : "

“仁兄休要取笑，

[ðɪs] [fəˈbɪd(ə)n] ['eəriə][ɒv; əv][kɪˈəʊtəʊ]
This forbidden area of Kyoto
这 禁止 区域 的 京都

这京都禁地，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tu:] ['meni] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)l] .
There are too many talented people .
那里 是 也 许多 才华横溢 人们 :

能人过多，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz]['əʊvə(r)] ['fɔːti] [j'iəz] [əʊld] .
Furthermore , my elder brother is over forty years old .
此外 , 我的 长老 兄弟 是 超过 四十 年 老的 :

再者兄长四旬有余之人，

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['dʌznt] [rɪˈlaɪ][ɒŋ][hɪz; ɪz] ['mʌs(ə)lɪz] [ænd; ənd] [bəʊnz] [fɔː(r); fə(r)] [streŋθ] .
The old man doesn't rely on his muscles and bones for strength .
这 老的 男人 不 依靠 在 他的 肌肉 和 骨头 为了 力量 :

老不讲以筋骨为能，

['hɪərəʊz][ˈɒf(ə)n] [ɪ'mɜːdʒ] [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] .
Heroes often emerge from among the young .
英雄 经常 出现 从 之中 这 年轻的 :

英雄出于少年。

[maɪ] [wɜːdɪz] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][fɜːm][æz; əz][gəʊld][ænd; ənd] [stəʊn] .
My words are as firm as gold and stone .
我的 字 是 作为 公司 作为 金子 和 石头 :

我乃金石之言，

['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [θɪŋk] ['keəfəli] [brɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ][ækt] .
Elder brother , you must think carefully before you act .
长老 兄弟 , 你 必须 思考 小心 前 你 行为 :

兄长须要三思而行。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [wɒt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [sez] [ɪz] [truː] . "

" **What my brother says is true** . "

" 什么 我的 兄弟 说道 是 真的 . "

“贤弟之言是也。

[ˈɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [miːl] [ɪn] [tʼaɪldhʊd] ,

After finishing the meal in childhood ,

后 精加工 这 一顿饭 在 童年 ,

少时用完饭，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [tæŋ] - .

I also want to see Tang Menglong .

我 还 想 到 看 唐 - .

我还要看看汤梦龙、

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] [tuː] [ˈvɜːtʃuəs] ['brʌðəz] , [hiː; hi] - [ænd; ənd][hiː; hi] - ?

Where are my two virtuous brothers , He Ruisheng and He Ruisheng ?

在哪里 是 我的 二 有德行的 兄弟 , 他 - 和 他 - ?

何瑞生二位贤弟呢！

[gɪv] [ˌem ˈiː][ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

Give me ten taels of silver .

给 我 十 两 的 银 .

你给我十两纹银，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [baɪ] [sʌm; səm] [θɪŋz] .

I need to buy some things .

我 需要 到 买 一些 事物 .

我要买些物件。”

[ˈflaɪɪŋ] [ˈlepəd] [wuː][tʃiː] , [ðə; ði][ˈtɑːtə(r)] , [ˈhʌrɪdli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [fetʃ] [ten] [teɪl]

Flying Leopard Wu Qi , the Tartar , hurriedly ordered his family to fetch ten taels

飞行 豹 吴 齐 , 这 鞑靼 , 匆匆 订购 他的 家庭 到 拿来 十 两

[ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

of silver .

的 银 .

飞天豹武七鞑子连忙叫家人取了十两纹银，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] , "

" **Brother** , "

" 兄弟 , "

“兄长，

" [dʒʌst] [seɪ] [səʊ] [ɪf] [juː; jʊ][dɒʊnt][hæv; həv] [ɪˈnʌf] . "

" **Just say so if you don't have enough** . "

" 只是 说 所以 如果 你 不 有 足够的 . "

不够只管说。”

[jæŋ] - [sed] :

Yang Xiangwu said :

杨 - 说 :

杨香武说：

" [aɪ ˈtiː][wɒʊnt] [wɜːk] . "

" **It won't work** . "

" 它 惯于 工作 . "

“使不了。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][sepˈtembə(r)] 9th [ˈfestɪvəl; ˈfestəvəl][ɒv; əv] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntənz] ,
After the September 9th festival of climbing mountains ,
后 这 九月 9th 节日 的 攀登 山脉 ,
过了九月九日登高之后，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti] !
Only then can we enter the city !
仅有的 然后 能 我们 进入 这 城市 !
才能进城啦！ ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] -
After hearing this , Yang Xiangwu
后 听力 这 , 杨 -
杨香武听罢，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第20/212页

[ai] [stʊd] [ʌp][tu:; tə] [seɪ] [gʊd'baɪ] .
I stood up to say goodbye .
我 站立 向上 到 说 再见 .

站起身来告辞，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[si:] [ju:; jʊ] [tə'mɒrəʊ] .
See you tomorrow .
看 你 明天 .

明日再见，

[ai] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [dɔ:(r)][tu:; tə] [tʃek] [ɒn] [tæŋ] .
I went to the back door to check on Tang .
我 去 到 这 后退 门 到 查看 在 唐 .

我到后门外去看看汤、

[hi:; hi] [ɜːweɪ] .
He Erwei .
他 尔维 .

何二位。”

[wu:] [tʃɛŋ] [ˈeskɔ:tɪd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Wu Cheng escorted him to the door .
吴 程 护送 他 到 这 门 .

武成送至门外，

[jæŋ] - [ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] [θru:] - .
Yang Xiangwu exited through Xizhimen .
杨 - 退出 通过 - .

杨香武出了西直门，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
After crossing the Gaoliang Bridge ,
后 过境 这 高粱 桥 ,

过了高亮桥，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [stəʊn] [pa:θ] ,
Following the stone path ,
下列的 这 石头 小路 ,

顺着石头道，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈhaɪdiən] .
We arrived in Haidian .
我们 到达的 在 海淀 .

到了海甸。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [stri:t] ,
Upon seeing the market street ,
之上 看到 这 市场 街道 ,

一见那街市之上，

[ˈdensli] ['pɑ:pjuleɪtɪd]
Densely populated
密集地 人口稠密

人烟稠密，

[ˈbɪznəs] [ɪz] ['bu:mɪŋ] .
Business is booming .
商业 是 蓬勃发展 .

买卖兴隆。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] ['spɪlweɪ] ,
Following the spillway ,
下列的 这 溢洪道 ,

顺着泄水湖，

[ˈhedɪŋ] [saʊθ] , [wi:; wi] [ri:tʃt] - [brɪdʒ] .
Heading south , we reached Longfeng Bridge .
标题 南 , 我们 达到 - 桥 .

往南到了龙凤桥，

[si:] [ðə; ði] [rəʊd] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] ['li:dɪŋ] [saʊθ] .
See the road to the west leading south .
看 这 路 到 这 西方 领导 南 .

见西边往南路西，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['ti:haʊs] .
There is a teahouse .
那里 是 一个 茶馆 .

有一座清茶馆，

[ə; eɪ] ['jeləʊ] ['peɪpə(r)] ['pəʊstə(r)] [wəz; wəz] ['peɪstɪd] [ɒn] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
A yellow paper poster was pasted on the door .
一个 黄色的 纸 海报 曾是 粘贴 在 这 门 .

门首贴着黄纸报子，

[,aɪ 'ti:] [sez] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[ɒn] [ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
On the first day of this month ,
在 这 第一的 天 的 这 月 ,

本馆于本月初一日，

[hi:; hi] [ɪz] ['sleɪtɪd] [tu:; tə] [pleɪ] [dʒɑʊ] [teɪ] [ɪn] " [ðə; ði] [kəm'pli:t] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sweɪ] [ænd; ənd] [tæŋ]
He is slated to play Zhao Taihe in " The Complete Story of the Sui and Tang
他 是 预定 到 玩 赵 太和 在 " 这 完全的 故事 的 这 隋 和 唐
[ˈdaɪnəstɪz] " .
Dynasties " .
王朝 " .

准演赵太和《隋唐全传》。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] -
Upon seeing this , Yang Xiangwu
之上 看到 这 , 杨 -

杨香武一见，

[ðə; ði][skɑɪ][ɪz][pɑːst] [nuːn] .
The sky is past noon .
这 天空 是 过去的 中午 .

天有过午之时，

[aɪ][wɒz; wəz] ['θɜːsti] [tuː] .
I was thirsty too .
我 曾是 渴 也 .

自己也渴了，

[weə(r)] [ɪz][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [naʊ] ?
Where is His Majesty now ?
在哪里 是 他的 威严 现在 ?

不知万岁爷现在哪里？

[rɪ'lʌktəntli] , [aɪ] [went] [ɪn'saɪd][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [tiː] [ænd; ənd] [ðen] [wɪd] [tɔːk] .
Reluctantly , I went inside to have a bowl of tea and then we'd talk .
勉强 , 我 去 里面 到 有 一个 碗 的 茶 和 然后 我们会 讲话 .
无奈进去喝碗茶再说。

[gəʊ][ɪn][baɪ] [jɔː'self] .
Go in by yourself .
去 在 经过 你自己 .

自己进去，

['sɪtɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ]['teɪb(ə)] ,
Sitting at a table ,
坐着 在 一个 桌子 ,

坐在一张桌上，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [brɔːt] [ðə; ði] ['tiːpɒt] .
The waiter brought the teapot .
这 服务员 带来 这 茶壶 .

跑堂的拿着茶壶来，

[ðeɪ] [geɪv] [ðə; ði] [tiː] [liːvz] [tuː; tə] [jæŋ] - [æz; əz] [wel] .
They gave the tea leaves to Yang Xiangwu as well .
他们 给予 这 茶 树叶 到 杨 - 作为 出色地 .

连茶叶一同给杨香武。

[jæŋ] - [pɒt][ðə; ði] [tiː] [liːvz] ['ɪntuː][ðə; ði][pɒt] .
Yang Xiangwu put the tea leaves into the pot .
杨 - 放 这 茶 树叶 进入 这 锅 .

杨香武把茶叶放在壶内，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [bruː] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
The waiter brewed a pot of boiling water .
这 服务员 酿造 一个 锅 的 沸腾 水 .

跑堂的泡了一壶开水。

[jæŋ] - [sɔː] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['drɪŋkɪŋ] [tiː] ,
Yang Xiangwu saw the person drinking tea ,
杨 - 锯 这 人 喝 茶 ,

杨香武见那喝茶的人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ə'fɪ(ə)lz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['trezəri] .
They were all officials from the Imperial Treasury .
他们 是 全部 官员 从 这 帝国 财政部 .

全是太府宫官，

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['juː.nəks] [sed] :
One of the eunuchs said :
一 的 这 太监 说 :

只听有一太监说：

" [sɜ:(r)] , [ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [stɑ:t] [ðə; ði] [bʊk] . "

" **Sir , it's time to start the book .** "

" 先生 , 它是 时间 到 开始 这 书 . "

“先生该开书了，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] !

It's getting late !

它是 获得 晚的 !

天不早啦！

[aɪ][hæv; həv] ['erəndz] [tu:; tə] [rʌŋ] [tə'naɪt] .

I have errands to run tonight .

我 有 跑腿 到 跑步 今晚 .

我今日晚半天还有差事。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [wɪl] [hæv; həv] ['dɪnə(r)] [æt; ət] ['tʃɑ:ŋ'tʃʊn] ['gɑ:d(ə)n] [tə'naɪt] .

The master will have dinner at Changchun Garden tonight .

这 掌握 将要 有 晚餐 在 长春 花园 今晚 .

主子今日晚膳在畅春园，

[ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ʌv; əv] [eɪt] [faɪn] ['hɔ:sɪz] [wəz; wəz] [prɪ'zentɪd] [baɪ][ə; eɪ] [prɪns] [frəm; frəm][ðə; ði]

A painting of eight fine horses was presented by a prince from the

一个 绘画 的 八 美好的 马匹 曾是 呈现 经过 一个 王子 从 这

['hɔ:ðən] [mɑŋ'gʊliən, 'mɒn-]['ri:dʒən] .

northern Mongolian region .

北方 蒙 地区 .

有北边蒙古克勒亲王进献八骏马图，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə] [pɑ:s] [aɪ 'ti:][ʊn][tu:; tə][em 'i:] .

The master wants to pass it on to me .

这 掌握 想要 到 经过 它 在 到 我 .

主子要传着我。

[aɪ] ['lɪsnd] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [sɒŋ] " ['seɪvɪŋ] [ðə; ði]'empərə(r)][æt; ət] [lɪntɒŋ] ['maʊntən] " ['jestədeɪ] .

I listened to your song " Saving the Emperor at Lintong Mountain " yesterday .

我 听着 到 你的 歌曲 " 保存 这 皇帝 在 林桐 山 " 昨天 .

昨日听了你的《临潼山救驾》，

[tə'deɪ] [wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [tɔ:k] [ə'baʊt] " ['selɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] [waɪl] ['ju:zɪŋ][ə; eɪ] [meɪs] " .

Today we should talk about " Selling a Horse While Using a Mace " .

今天 我们 应该 讲话 关于 " 销售 一个 马 尽管 使用 一个 锤 " .

今日该说《当铜卖马》了。

[spi:k] ['kwɪkli] !

Speak quickly !

说话 迅速地 !

快说，

[aɪl] ['lɪs(ə)n][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] [ænd; ənd] [ðen] [li:v] .

I'll listen a few times and then leave .

患病的 听 一个 很少 时代 和 然后 离开 .

我听几回就走。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] ['pəʊld] [aʊt][ə; eɪ] [bu:t] .

As he spoke , he pulled out a boot .

作为 他 辐 , 他 拉 出去 一个 启动 .

说着掏出一个靴页来，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][ten] - [strɪŋ] - [ʌv; əv] - [kæʃ] [nəʊt] .

He took out a ten - string - of - cash note .

他 采取 出去 一个 十 - 细绳 - 的 - 现金 笔记 .

拿出一张十吊钱的票子，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][ˈstɔːritelə(r)] .
It was given to the storyteller .
它 曾是 给定 到 这 讲故事的人 :

给了说书的先生。

[ðə; ði][ˈdʒentlmən][went][ɒn][steɪdʒ] .
The gentleman went on stage .
这 绅士 去 在 阶段 :

那先生上了场，

[ðə; ði][wɜːdz][ænd; ənd][ˈfreɪzɪz][wɜː(r); wə(r)][ˈspəʊkən] .
The words and phrases were spoken .
这 字 和 短语 是 说 :

道了词句，

[naʊ] , [lets][get][tuː; tə][ðə; ði][meɪn][ˈstɔːri] .
Now , let's get to the main story .
现在 , 我们来吧 得到 到 这 主要的 故事 :

开了正传，

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈhævɪŋ][ə; eɪ][ˈlaɪvli][dɪˈskʌʃ(ə)n] .
They were having a lively discussion .
他们 是 拥有 一个 热闹 讨论 :

说得甚是热闹。

[jæŋ] - [sɔː][ðə; ði][ˈjuːnək][get][ʌp][ænd; ənd][liːv] .
Yang Xiangwu saw the eunuch get up and leave .
杨 - 锯 这 宦官 得到 向上 和 离开 :

杨香武见那太监起来走了，

[hiː; hi][ˈfɒləʊd][bɪˈhaɪnd] .
He followed behind .
他 随后 在后面 :

他就跟随在后，

[əˈpɒn][əˈraɪvɪŋ][æt; ət][ðə; ði][west][geɪt] ,
Upon arriving at the West Gate ,
之上 抵达 在 这 西方 门 ,

到了西门外，

[ðen][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][tents] .
Then there were tents .
然后 那里 是 帐篷 :

就有帐篷了。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðæt][pləˈtuːn][ˈnəʊtɪst][ðæt][jæŋ] - [wɒz; wəz][nɒt][drest][laɪk][ˈsʌmwʌn]
The soldiers in that platoon noticed that Yang Xiangwu was not dressed like someone
这 士兵 在 那 排 注意到 那 杨 - 曾是 不是 穿着 喜欢 某人

[frɒm; frəm][ðeə(r)][ˈjuːnɪt] .
from their unit .
从 他们的 单元 :

那该班的兵见杨香武不是本处的打扮，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dɒʊnt][gəʊ][ˈeni][ˈfɜːðə(r)][ɪn] .
Don't go any further in .
不 去 任何 更远 在 :

“别往里走了，

[ɪf] [juː; jʊ] [li:v] [ə'gen] , [aɪl] [lɒk] [juː; jʊ] [ʌp] .
If you leave again , I'll lock you up .
如果 你 离开 再次 , 患病的 锁 你 向上 .
再走锁上你。”

[jæŋ] - [rʌft] [bæk] .
Yang Xiangwu rushed back .
杨 - 匆忙 后退 .

杨香武急忙回来，

[ˈwɒndərɪŋ] [ə'raʊnd] .
Wandering around .
漫游 大约 .

在各处闲逛。

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun was setting in the west .
这 太阳 曾是 环境 在 这 西方 .

日色平西，

[ˈɑ:ftə(r)] ['dɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

用了晚饭，

[ˈɑ:ftə(r)] [dʌsk] ,
After dusk ,
后 黄昏 ,

至黄昏后，

[ɪn][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [plɛs] ,
In a secluded place ,
在 一个 僻 地方 ,

在无人之处，

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Take off your clothes .
拿 离开 你的 衣服 .

把衣服脱下来，

[ræpt] [ɪn][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] ,
Wrapped in a bundle ,
包装 在 一个 捆 ,

包在包袱内，

[hiː; hi] ['kæʒuəli] [tʊk] [ə; eɪ] [hʊd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [paʊt] .
He casually took a hood from his pouch .
他 随意地 采取 一个 兜帽 从 他的 小袋 .

随手从兜囊中取出罩头帽，

[tʌk] [ðə; ði] [breɪd] [ɪn'saɪd] .
Tuck the braid inside .
塔克 这 编织 里面 .

把辫子盘在里边，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [jɔ:t] ['dʒækɪt][ænd; ænd] ['traʊzəz] ,
Wearing a short jacket and trousers ,
穿着 一个 短的 夹克 和 裤子 ,

身穿小褂裤，

[weə(r)][ə; eɪ][bæg] [ə'raʊnd] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a bag around your waist .
穿 一个 包 大约 你的 腰部 .

腰系搭包，

[ju:z] [ə; eɪ] [kɔ:d] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['sɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] [br'haɪnd][jɔ:(r); jə(r)] [bæk] .
Use a cord to carry the single - edged sword behind your back .
使用 一个 绳索 到 携带 这 单身的 - 边缘 剑 在后面 你的 后退 .

把单刀用绒绳挑放背后，

['taɪt(ə)n] [ðə; ði] ['li:və(r)] [sprɪŋ] .
Tighten the lever spring .
拧紧 这 杠杆 春天 .

拧好了押把簧，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['trezə(r)] [bæg] ,
Carrying a treasure bag ,
携带 一个 宝藏 包 ,

身带百宝囊，

[ɪn'saɪd] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [ki:z] [tu:; tə] [ðə; ði] [twelv] ['bɒdi:ɡɑ:dz] .
Inside are the keys to the Twelve Bodyguards .
里面 是 这 钥匙 到 这 十二 保镖 .

里边有十二太保的钥匙，

[nəʊ] ['mætə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [lɒk] [aɪ 'ti:] [ɪz]
No matter what kind of lock it is
不 事情 什么 种类 的 锁 它 是

无论什么锁，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [kæn; kən] [bi:; bi] ['əʊpənd] .
All of them can be opened .
全部 的 他们 能 是 打开 .

全都打得开，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [smɔ:l] [brɒnz] [ɒks] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnsens] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'vaɪvɪŋ] [ðə; ði] [səʊl]
There was also a small bronze ox containing the incense for reviving the soul
那里 曾是 还 一个 小的 青铜 牛 包含 这 香 为了 复苏 这 灵魂

[æt; ət] [dɔ:n] .
at dawn .
在 黎明 .

还有装着鸡鸣五鼓返魂香的小铜牛儿，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ɒv; əv] ['faɪə(r)]
Thousands of miles of fire
数千 的 英里 的 火

千里火、

['hʌndrəd] [wæks] [twɪsts] .
Hundred wax twists .
百 蜡 曲折 .

百蜡捻。

[hi:; hi] [taɪd] [hɪz; ɪz] [bæg] [daɪ'æɡənəli] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He tied his bag diagonally around his waist .
他 系 他的 包 对角线 大约 他的 腰部 .

自己把衣包斜插式系于腰间，

[hi:; hi] [klaɪmd] ['ɒntə] [ðə; ði] [ru:f] .
He climbed onto the roof .
他 攀登 到 这 屋顶 .

翻身上房，

['li:pɪŋ] ['əʊvə(r)] ['ru:ftɒp] [ænd; ænd] [rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ˈsevrəl] [ˈkɔːtjɑːd] ,
After passing through several courtyards ,

后 通过 通过 一些 庭院 ,

过了几重院子，

[dʒʌmp][ɒn][ðə; ði][spɒt] .
Jump on the spot .

跳 在 这 点 .

跳在就地。

[ˈwɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈbaʊndri] [wɔːl] [ɒv; əv] [ˈtʃɑːŋˈtʃʊn] [ˈgɑːd(ə)n] ,
Walking to the eastern boundary wall of Changchun Garden ,

步行 到 这 东 边界 墙 的 长春 花园 ,

走至畅春园的东界墙，

[hiː; hi] [bent] [daʊn] ,
He bent down ,

他 弯曲 向下 ,

把身一伏，

[hiː; hi] [briːðd] [ə; eɪ] [saɪ] [ɒv; əv] [rɪˈliːf] .
He breathed a sigh of relief .

他 呼吸 一个 叹 的 宽慰 .

还了一口气，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [wɔːl] .
He leaped onto the wall .

他 跳跃 到 这 墙 .

飞身上墙，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [pəˈvɪliənz] [ænd; ənd] [ˈtaʊəz] [ɪnˈsaɪd] ,
Seeing the pavilions and towers inside ,

看到 这 亭子 和 塔楼 里面 ,

瞧见里边楼台殿阁，

[ðə; ði] [laɪts] [ˈevriweə(r)] [ɪˈluːmɪneɪtɪd] [ðə; ði] [pleɪs] [æz; əz] [ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)] [ˈdeɪtaɪm] .
The lights everywhere illuminated the place as if it were daytime .

这 灯 到处 照明 这 地方 作为 如果 它 是 白天 .

各处灯火之光照耀如同白昼。

[hiː; hi] [ˈiːvzdrɒpt] [ˈevriweə(r)] .
He eavesdropped everywhere .

他 偷听 到处 .

他各处窃听，

[əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] ,
Arrived at a place ,

到达的 在 一个 地方 ,

到了一处，

[ɔːl][aɪ] [hɜːd] [ɪnˈsaɪd][wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˈseɪɪŋ] :
All I heard inside was someone saying :

全部 我 听到 里面 曾是 某人 说 :

只听得里边说：

[ɪts] [ˈset(ə)ld] .
It's settled .

它是 定居 .

“定了

[ˈiːv(ə)n] ,
Even ,

甚至 ,

更，

[ðə; ði] ['pɑ:swɜ:d] [wɒz; wəz] [pɑ:st] [daʊn] .
The password was passed down .
这 密码 曾是 通过了 向下 .

传了口令下来，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪn'spekʃ(ə)n] !
Awaiting inspection !
等待中 检查 !

伺候巡查！

[lets] [ɔ:l] [meɪk] [ʃʊə(r)][wi; wi][dəʊnt] [mɪs] ['aʊə(r)][dʒɒb] .
Let's all make sure we don't miss our job .
我们来吧全部 制作 当然 我们 不 错过 我们的 工作 .

咱们大家别误了差事。

[jæŋ] - [θɔ:t] :
Yang Xiangwu thought :
杨 - 想法 :

“杨香武想:”

[ɪts] [sti:l] ['ɜ:li] .
It's still early .
它是 仍然 早期的 .

时候还早呢，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmwʌn] [hu:] [wɜ:ks] [ˌaʊt'saɪd] .
This is someone who works outside .
这 是 某人 WHO 作品 外部 .

这是外边当差的。

" [wi; wi] [went] ['ɪntu:] ['sevrəl] [mɔ:(r)] ['kɔ:t,jɑ:d] , "
" We went into several more courtyards , "
" 我们 去 进入 一些 更多的 庭院 , "

“又进了几层院落，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [hɔ:l] [stændz][tu; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Upon closer inspection , a large hall stands to the north .
之上 更近 检查 , 一个 大的 大厅 站立 到 这 北 .

细瞧正北一座大殿，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['aʊt,bɪldɪŋ] [ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['fɒli] [ɪt] [ʌp] [ɪn'saɪd] .
It was fully lit up inside .
它 曾是 完全 点燃向上 里面 .

里边全有灯光。

['əʊnli][ðə; ði] [laɪts] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [braɪt] .
Only the lights on the south side were very bright .
仅有的 这 灯 在 这 南 边 是 非常 明亮的 .

唯南边灯光甚亮，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [hu:] [həʊld] [ðɪ:z] [pə'zɪfɪnz] .
There are countless people who hold these positions .
那里 是 无数 人们 WHO 抓住 这些 职位 .

当差的人无数，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
There's someone talking in the east room .
有 某人 说 在 这 东方 房间 .

这东屋有人说话，

[aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [laɪk][ə; eɪ] - [vɔɪs] .
It sounded like a eunuch's voice .
它 听起来 喜欢 一个 - 嗓音 :

好象太监的声音。

[wʌn][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 :

内有一人说:”

[lets] [tʜ:n] [ɒn][ðə; ði] [laɪts] .
Let's turn on the lights .
我们来吧 转动 在 这 灯 :

咱们把灯点上吧，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] !
They came out when they were young !
他们 来了 出去 什么时候 他们 是 年轻的 !

少时就出来了！

[ʼɑ:ftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] -
After hearing this , Yang Xiangwu
后 听力 这 , 杨 -

“杨香武听罢，

[hi:; hi] [tʜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [hɔ:l] .
He turned around and entered the North Hall .
他 转向 大约 和 进入 这 北 大厅 :

一转身到了北殿内，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [skri:n] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
There is a screen to the north .
那里 是 一个 屏幕 到 这 北 :

观看北边有屏风，

[aɪ 'ti:][ʼɔ:lsəʊ] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
It also leads to the back .
它 还 线索 到 这 后退 :

还通后边，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [skri:n] [ɪz][ə; eɪ]['drægən] - [ɪm'brɔɪdəd] [tʃeə(r)] .
In front of the screen is a dragon - embroidered chair .
在 正面 的 这 屏幕 是 一个 龙 - 绣花 椅子 :

屏风前有一把蟠龙椅，

['kʌvə(r)][ðə; ði][tʃeə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['sætɪn]['kʌvə(r)] .
Cover the chair with a yellow satin cover .
覆盖 这 椅子 和 一个 黄色的 缎 覆盖 :

上罩黄缎椅罩，

[fɔ:(r)] ['bi:dɪd] [læmps] [hʌŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [desk] .
Four beaded lamps hung from the top of the desk .
四 串珠 灯 悬挂 从 这 顶部 的 这 桌子 :

书案顶上垂下来四个珠子灯，

[ðə; ði][ɪn'saɪd][ɪz] ['dɒtɪd] [wɪð] [waɪt] [wæks] .
The inside is dotted with white wax .
这 里面 是 虚线 和 白色的 蜡 :

内点白蜡。

[jæŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yang Xiangwu took a look ,
杨 - 采取 一个 看 ,

杨香武一看，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['veəriəs] ['fɜ:nɪʃɪŋz] .
The room was filled with various furnishings .
这 房间 曾是 已填 和 各种各样的 家具 .

那屋内各样陈设不少。

[ˈwɒtʃɪŋ] [naʊ]
Watching now
观看 现在

正在观看，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðei] [hɜ:d] ['fʊtsteps] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , they heard footsteps outside .
突然 , 他们 听到 脚步声 外部 .

忽听外边有脚步之声，

[hi;; hi] [ðen] [lei] [feɪs] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He then lay face down on the ground .
他 然后 躺 脸 向下 在 这 地面 .

随即将身趴于就地，

[aɪ 'ti:] [dɑ:tiɪd] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][tʃeə(r)] .
It darted under the chair .
它 飞镖 在下面 这 椅子 .

窜入椅子底下。

[peəz] [ɒv; əv] ['pæləs] ['læntənz] [led][ðə; ði] [wei] .
Pairs of palace lanterns led the way .
成对 的 宫殿 灯笼 引领 这 方式 .

只见对对宫灯引路，

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['empərə(r)][hæz; həz] ['entəd] .
The current Emperor has entered .
这 当前的 皇帝 有 进入 .

进来了当今万岁爷，

[hi;; hi][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)] .
He sat down on the chair .
他 卫星 向下 在 这 椅子 .

就在椅上坐下。

[ðə; ði] ['ju:nək] [wei][dʒu:] ,
The eunuch Wei Zhu ,
这 宦官 魏 朱 ,

那侍御太监魏珠、

[li:] [ju]
Li Yu
李 于

李玉、

[ʒɑ:ŋ] ['fu:] ,
Zhang Fu ,
张 傅 ,

张福、

[liɑ:ŋ] - [hæz; həz][fɔ:(r)] .
Liang Jiugong has four .
梁 - 有 四 .

梁九公四个，

[fɜ:st] , [kli:n] [ðə; ði]['teɪb(ə)] .
First , clean the table .
第一的 , 干净的 这 桌子 .

先把桌上收拾干净，

[ˈveəriəs] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈleɪd] [aʊt] .

Various vegetables were laid out .
各种各样的 蔬菜 是 铺设 出去 .

摆上各种菜蔬。

[weɪ] [dʒuː] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][bɒks] .

Wei Zhu took out a box .
魏 朱 采取 出去 一个 盒子 .

有魏珠拿出一个匣子，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd] [kʌp] [ænd; ənd] [pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .

Take out the white jade cup and place it on the table .
拿 出去 这 白色的 玉 杯子 和 地方 它 在 这 桌子 .

取出白玉杯来放在桌上。

[ðɪs] [kʌp] [ɪz] [haːf] [meɪd] [ɪn] [dʒəˈpæn] .

This cup is half made in Japan .
这 杯子 是 一半 制成 在 日本 .

此杯一半天产，

[haːf] [ˈmænjʊəl] [ˈleɪbə(r)] ,

Half manual labor ,
一半 手动的 劳动 ,

一半人工，

[ɪkˈskwɪzɪt] [ænd; ənd] [ˈdelɪkət] ,

Exquisite and delicate ,
精美的 和 精美的 ,

玲珑细巧，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [naɪn] [ˈdræɡənz] [ɒn] [ˌaɪ ˈtiː] .

There are nine dragons on it .
那里 是 九 龙 在 它 .

上有九条龙，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfeɪvərɪt] [ˈaɪtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] .

It is a favorite item of the current Empress Dowager .
它 是 一个 最喜欢的 物品 的 这 当前的 皇后 老妇 .

是当今老佛爷心爱之物。

[lɪɑːŋ] - [pɔː] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] .

Liang Jiugong poured a cup of wine .
梁 - 倾倒 一个 杯子 的 葡萄酒 .

梁九公斟上一杯酒，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .

Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌儿上，

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃɪː] [tʊk] [ə; eɪ] [sɪp] [ɒv; əv] [waɪn] .

Emperor Kangxi took a sip of wine .
皇帝 康熙 采取 一个 啜饮 的 葡萄酒 .

康熙爷饮了一口酒。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈsɜːvənts] [ˌaʊtˈsaɪd] .

There were many servants outside .
那里 是 许多 仆人 外部 .

外边侍御不少，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˌʌnəˈweə(r)] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [θɪːf] [bɪˈləʊ] .

But they were unaware that there was a thief below .
但 他们 是 不知情 那 那里 曾是 一个 贼 以下 .

却也不知底下有这个贼。

[jæn] - [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ræt] ['sti:lɪŋ] [ɔɪ] .
Yang Xiangwu was like a rat stealing oil .
杨 曾是 喜欢 一个 鼠 偷窃 油 .

杨香武好象偷油鼠儿一般，

[nɒt] ['deərɪŋ] [tuː; tə] ['ʌtə(r)] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Not daring to utter a sound .
不是 大胆 到 说出 一个 声音 .

一声不敢言语，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][i:v(ə)n][deə(r)][tuː; tə] [bri:ð] ['laʊdli] .
They didn't even dare to breathe loudly .
他们 没有 甚至 敢 到 呼吸 高声 .

连大气也不敢出。

[ðə; ði] ['empərə(r)] [dræŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] ,
The Emperor drank a few cups of wine ,
这 皇帝 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 ,

皇上饮了几杯酒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [liɑ:ŋ] [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] [ɡɒŋ] ,
" **Liang Jiu Gong ,**
" 梁 九 铤 ,

“梁九公，

[hiː; hi] ['ɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði] ['peɪntɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [faɪn] ['hɔ:sɪz] [prɪ'zentɪd] [baɪ] [prɪns] ['keɪliː][biː; bi]
He ordered that the paintings of the eight fine horses presented by Prince Kele be
他 订购 那 这 绘画 的 这 八 美好的 马匹 呈现 经过 王子 凯勒 是

[brɔ:t] [tuː; tə][ˌem 'iː][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
brought to me for my inspection .
带来 到 我 为了 我的 检查 .

吩咐把克勒亲王进的八骏马图呈上我看。”

[liɑ:ŋ] - [went] [daʊn] ,
Liang Jiugong went down ,
梁 - 去 向下 ,

梁九公下去，

['pæləs] ['sɜ:vənts] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [reɪzɪd] [ðə; ði] ['pæləs] ['læntənz] [haɪ] .
Palace servants had already raised the palace lanterns high .
宫殿 仆人 有 已经 提高 这 宫殿 灯笼 高的 .

早有宫人把宫灯高挑，

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [tʊk] [ðæt] [skrəʊl] ['peɪntɪŋ] [frɒm; frəm][hɪm] .
When I was young , I took that scroll painting from him .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 采取 那 滚动 绘画 从 他 .

少时把那轴画接过来，

['əʊpən][ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open it and take a look .
打开 它 和 拿 一个 看 .

打开来看。

['empərə(r)] ['kæŋ'ʃiː] [left] [hɪz; ɪz] [siːt] .
Emperor Kangxi left his seat .
皇帝 康熙 左边 他的 座位 .

康熙爷离了座。

[ˈstændɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [iːst] [saɪd] ,
Standing on the east side ,
常设 在 这 东方 边 ,

站在东边，

[ðə; ði] [ˈjuːnək] [dɪˈspleɪd] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [west] [saɪd] .
The eunuch displayed the painting on the west side .
这 宦官 显示 这 绘画 在 这 西方 边 .

宦官把画在西边挑着，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm][wɜː(r); wə(r)] [ˈbraɪtli] [lɪt] [wɪð] [ˈkænd(ə)ls] .
The two sides in front of him were brightly lit with candles .
这 二 侧面 在 正面 的 他 是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

头前两边灯烛辉煌。

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] [əbˈzəːvz] :
Emperor Kangxi observes :
皇帝 康熙 观察 :

康熙爷观瞧：

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌŋ][wɒz; wəz] [nemd] [red] [heə(r)] .
The first one was named Red Hare .
这 第一的 一 曾是 命名 红色的 野兔 .

头一匹名为赤兔马，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈrɪdn] [baɪ][lyː][buː][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [θriː] [ˈkɪŋdəmz] [ˈpɪəriəd] .
It was ridden by Lü Bu during the Three Kingdoms period .
它 曾是 骑 经过 鲁 布 期间 这 三 王国 时期 .

乃三国吕布所骑，

[ˈleɪtə(r)] , [lyː][buː][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Later , Lü Bu was captured .
之后 , 鲁 布 曾是 捕获 .

后来吕布被擒，

[ðɪs] [hɔːs] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [kəʊ] [kaʊ] .
This horse was given to Cao Cao .
这 马 曾是 给定 到 曹 曹 .

此马归于曹操。

[ˈmɑːkwɪs] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn] [kaʊ] [kaʊz] [kæmp] .
Marquis of Hanshou was trapped in Cao Cao's camp .
侯爵 的 - 曾是 被困 在 曹 曹的 营 .

汉寿亭侯被困曹营，

[kaʊ] [kaʊ] [ˈɡɪftɪd] [ðə; ði] [red] [heə(r)] [hɔːs] .
Cao Cao gifted the Red Hare horse .
曹 曹 天才 这 红色的 野兔 马 .

曹操赠赤兔马，

[ɡwɑːn] [ju] [baʊd] [tuː; tə] [kaʊ] [kaʊ] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [ðɪs] [hɔːs] .
Guan Yu bowed to Cao Cao because of this horse .
关 于 鞠躬 到 曹 曹 因为 的 这 马 .

关公因为此马给曹操下了一拜，

[ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈθʌrəbred] !
Truly a thoroughbred !
真的 一个 纯种马 !

真乃千里驹也。

[ðən] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [hɔːs] ,
Then look at the second horse ,
然后 看 在 这 第二 马 ,

又看第二匹，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [hɔːs] .
It was a yellow horse .
它 曾是 一个 黄色的 马 .

是一匹黄骠马，

[aɪ] [ˈkærid] [tʃɪn] [tʃɪŋ] [bæk] [ðen] .
I carried Qin Qiong back then .
我 携带 秦 琼 后退 然后 .

当年驮过秦琼，

[əʊld] - , [ðə; ði] [θɜːd] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] [ɪn] .
Old Yanglin , the third watchtower in Tongguan .
老的 - , 这 第三 岗楼 在 桐冠 .

在潼关内三挡老杨林，

[naɪn] [ˈbæt(ə)lɜː] [wɜː(r); wə(r)] [fɔːt] [,aʊtˈsaɪd] [əˈgenst] [weɪ] [wɛntɔŋ] .
Nine battles were fought outside Tongguan against Wei Wentong .
九 战斗 是 战斗 外部 桐冠 反对 魏 文通 .

潼关外九战魏文通，

[ˈgæləpɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgəʊldən] [ɪmˈbæŋkmənt]
galloping to the Golden Embankment
疾驰 到 这 金的 堤

走马取金堤，

[ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] [ðɪs] [hɔːs] .
All thanks to this horse .
全部 谢谢 到 这 马 .

皆此马之力，

[wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] !
What a fine horse !
什么 一个 美好的 马 !

真好马！

[ðen] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [θɜːd] [hɔːs] ,
Then look at the third horse ,
然后 看 在 这 第三 马 ,

又看第三匹马，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [red] [ˈtʃɑːkəʊl] [ˈfaɪə(r)][ˈdræɡən] [stiːd] .
It is a red charcoal fire dragon steed .
它 是 一个 红色的 木炭 火 龙 骏马 .

乃是赤炭火龙驹，

[ðə; ði] [hɔːs] [ˈrɪdn] [baɪ][liː] - [ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [leɪt] [tæŋ] [ˈdɪnəsti]
The horse ridden by Li Cunxiao during the late Tang Dynasty
这 马 骑 经过 李 - 期间 这 晚的 唐 王朝

残唐时李存孝所骑，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)]
Crossing the Yellow River
十字路口 这 黄色的 河

过黄河，

[ðeɪ] [sɔː] [hwaːŋ] [ˈkeɪɑːz] - , - [hæn] [truːps] .
They saw Huang Chao's 480 , 000 Han troops .
他们 锯 黄 混乱 - , - 韩 军队 .

见黄巢四十八万番汉兵，

[ðeɪ] [brəʊk] [θruː] [ˈsev(ə)nti] - [tuː] [ɪntəkəˈnektɪd] [fɔːmˈeɪʃənz] [ɪn] [səkˈseɪʃ(ə)n] .
They broke through seventy - two interconnected formations in succession .
他们 打破 通过 七十 - 二 互联 阵型 在 演替 .

连破七十二座连环阵，

[ˈeɪtɪːn] [ˈhɔːsmən] [ˈstɔːm] [ˈɪntuː] [tʃɑːŋˈɑːn] .
Eighteen horsemen stormed into Chang'an .
十八 骑兵 暴风雨 进入 长安 .

十八骑人马杀入长安，

[ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə] [ðɪs] [hɔːs] !
All thanks to this horse !
全部 谢谢 到 这 马 !

皆此马之力！

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈɪntrəstɪd] [ɪn] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] .
The emperor was only interested in looking at the painting .
这 皇帝 曾是 仅有的 感兴趣的 在 寻找 在 这 绘画 .

那皇上只顾看画，

[ðə; ði] [ˈjuːnəks] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈtrezəri] [ɔːl] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərərz] [wɜːdz] .
The eunuchs of the Imperial Treasury all listened to the Emperor's words .
这 太监 的 这 帝国 财政部 全部 听着 到 这 皇帝的 字 .

那太府宦官全听皇上讲

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] ,
Speaking of this painting ,
请讲 的 这 绘画 ,

说此画，

[saɪ] - [ænd; ənd] [jæŋ] - [sɔː] [ðæt] [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] .
Sai Maosui and Yang Xiangwu saw that everyone was looking at the painting .
赛 - 和 杨 - 锯 那 每个人 曾是 寻找 在 这 绘画 .

赛毛遂杨香武见众人都在看画，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdrægənz] [dʒeɪd] [kʌp] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He reached out and took the Nine Dragons Jade Cup in his hand .
他 达到 出去 和 采取 这 九 龙 玉 杯子 在 他的 手 .

他一伸手便把那九龙玉杯拿在手中，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][dræŋk][ðə; ði][hɑːf] - [kʌp] [ɒv; əv] [waɪn] [ðæt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd] [left] .
He also drank the half - cup of wine that the emperor had left .
他 还 喝 这 一半 - 杯子 的 葡萄酒 那 这 皇帝 有 左边 .

还有皇上剩的半杯酒他也喝了，

[ˈsteɪlθɪli] [ænd; ənd] [ˈsiːkrətli]
Stealthily and secretly
悄悄地 和 偷偷

蹑足潜踪，

[ˈsləʊli] [slɪpt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ,
Slowly slipped to the back ,
缓慢地 滑倒了 到 这 后退 ,

慢慢地溜至后边，

[gəʊ][aʊt] [θruː] [ðə; ði] [skriːn] [dɔː(r)] .
Go out through the screen door .
去 出去 通过 这 屏幕 门 .

顺着屏门出去。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [smʌŋ] .
He was smug .
他 曾是 踌躇满志 .

他得意洋洋，

[ðeɪ] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
They leaped onto the roof .
他们 跳跃 到 这 屋顶 .

蹿至房上，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ˈtʃɑːŋtʃən] [ˈgɑːd(ə)n] ,
After leaving Changchun Garden ,
后 离开 长春 花园 ,

出了畅春园，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kləʊðz] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [spɒt] .
I changed my clothes in a secluded spot .
我 已更改 我的 衣服 在 一个 僻 点 .

到无人之处换了衣服，

[tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [ðə; ðɪ] [əˈbɪlətɪ] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [liːp] [əˈkros] [ˈruːftɒp] ,
To display the ability to scale walls and leap across rooftops ,
到 展示 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 ,

施展飞檐走壁之能，

[wiː; wi] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl] [wiː; wi] [rɪːtʃt] - .
We continued until we reached Xizhimen .
我们 持续 直到 我们 达到 - .

一直到了西直门，

[ðə; ðɪ][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天色大亮，

[wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈlɪkə(r)] [stɔː(r)] .
We found a small liquor store .
我们 成立 一个 小的 酒 店铺 .

找了一个小酒铺，

[hiː; hi][dræŋk][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] .
He drank a pot of wine .
他 喝 一个 锅 的 葡萄酒 .

喝了一壶酒，

[teɪk] [ə; eɪ] [rest] .
Take a rest .
拿 一个 休息 .

歇息歇息，

[ðen] [aɪ] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - [geɪt] [ɪn] -
Then I went out and arrived at the entrance of Wucheng Gate in Wuninghou
然后 我 去 出去 和 到达的 在 这 入口 的 - 门 在 -

[ˈæli] .

Alley .
胡同 .

又出门到了武宁侯胡同武成门首。

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [nəʊz] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ɡʊd] [frend] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈəʊnə(r)] .
The family knows that he is a good friend of the owner .
这 家庭 知道 那 他 是 一个 好的 朋友 的 这 所有者 .

家人认识是主人的好友，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

" [ˈgrænpaː] [jæn] [ɪz] [bæk] . "
" Grandpa Yang is back . "
" 爷爷 杨 是 后退 . "

“杨大爷回来了，

[pli:z] ！
Please ！
请 ！

请吧！

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] . "
I'll go and inform them . "
患病的 去 和 通知 他们 ； "

我去通禀一声。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 ；

杨香武说：

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm] . "
" No need to inform them . "
" 不 需要 到 通知 他们 ； "

“不用通禀，

" [aɪl] [gəʊ][ɪn] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" I'll go in with you . "
" 患病的 去 在 和 你 ； "

我跟你进去就是。”

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] ,
Upon arriving at the second gate ,
之上 抵达 在 这 第二 门 ；

到了二门，

[ðeɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['stʌdi] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
They went into the study and took their seats .
他们 去 进入 这 学习 和 采取 他们的 座位 ；

进去至书房之内落座。

[wu:][tʃi:] , [ðə; ði]['tɑ:tə(r)] , [wɒz; wəz][ɪn'saɪd][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .
Wu Qi , the Tartar , was inside the north room .
吴 齐 ， 这 鞑靼 ， 曾是 里面 这 北 房间 ；

武七鞑子正在北房之内，

[aɪ] [w'ʌndəd] [waɪ] ['brʌðə(r)] [jæŋ] ['hædnt] [kʌm] [bæk] [jet] .
I wondered why Brother Yang hadn't come back yet .
我 想知道 为什么 兄弟 杨 之前没有 来 后退 然而 ；

心想杨大哥为何还不回来呢？

['sʌd(ə)nli] , [jæŋ] - ['entəd] .
Suddenly , Yang Xiangwu entered .
突然 ， 杨 - 进入 ；

忽见杨香武已进来，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly stepped forward and said :
他 迅速地 步 向前 和 说 ；

连忙向前说：

" [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , ['brʌðə(r)] ? "
" Where did you come from , brother ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 ， 兄弟 ？ "

“大哥从哪里来？ ”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 ；

杨香武说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:; jʊ] [dɪs'mɪs] [jɔ:(r); jə(r)][fæməli] ['membəz] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] .
You dismiss your family members on either side .
你 解雇 你的 家庭 成员 在 任何一个 边 .
你把左右家人退去，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。”

[wu:] [tʃɛŋ] [sed] :
Wu Cheng said :
吴 程 说 :

武成说：

" [ju:; jʊ][kæn; kən][ɔ:l] [li:v] ! "
" **You can all leave !** "
" 你 能 全部 离开 ! "

“你们出去吧！

" ['brʌðə(r)] , [pli:z] [spi:k] . "
" **Brother , please speak** . "
" 兄弟 , 请 说话 . "

大哥有话请讲。”

[saɪ] - [jæn] - [sed] :
Sai Maosui Yang Xiangwu said :
赛 - 杨 - 说 :

赛毛遂杨香武说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðə(r)] [left] ['jestədeɪ] .
My foolish brother left yesterday .
我的 愚蠢 兄弟 左边 昨天 .

愚兄昨日走了，

[aɪ][dɪd] [nɒt] [gəʊ][tu:; tə] [si:] [tæn] - .
I did not go to see Tang Menglong .
我 做过 不是 去 到 看 唐 - .

并没有去看汤梦龙、

[hi:; hi] - ,
He Ruisheng ,
他 - ,

何瑞生，

[aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['tʃɑ:ŋ'tʃʊn] ['gɑ:d(ə)n][ɪn] ['haɪdiən] .
I arrived at Changchun Garden in Haidian .
我 到达的 在 长春 花园 在 海淀 .

我到了海甸畅春园，

[aɪ'ti:] ['hæpənd] [tu:; tə][bi:; bi]['djʊəriŋ]['empərə(r)] [kæŋksɪs] [naɪt] ['bæŋkwɪt] .
It happened to be during Emperor Kangxi's night banquet .
它 发生 到 是 期间 皇帝 康熙的 夜晚 宴会 .

正遇康熙爷夜宴，

[ai] [stəʊl] [ðə; ði] ['empəɾəɾz] [naɪn] - ['drægən][dʒeɪd] [kʌp] [frɒm; frəm] ['tʃɑ:ŋ'tʃən] ['gɑ:d(ə)n] .
I stole the Emperor's Nine - Dragon Jade Cup from Changchun Garden .
我 偷窃 这 皇帝的 九 - 龙 玉 杯子 从 长春 花园 .
我在畅春园盗来了皇上的九龙玉杯。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [tʊk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [wu:][tʃi:] ,
As he spoke , he took it out of his pocket and handed it to Wu Qi ,
作为 他 辐 , 他 采取 它 出去 的 他的 口袋 和 递交 它 到 吴 齐 ,
[ðə; ði][tɑ:tə(r)] .
the Tartar .
这 鞑靼 .
说着从怀中掏出来递与武七鞑子。

[wu:] [tʃɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Cheng took a look ,
吴 程 采取 一个 看 ,
武成一看，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :
连忙站起身来说道：

" [ai][dɪd(ə)nt] [mi:n] [wɒt] [ai] [sed] ['jestədeɪ] , "
" I didn't mean what I said yesterday , "
" 我 没有 意思是 什么 我 说 昨天 , "
“我昨日是无心之话，

[ðɪs] ['æŋɡəd] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
This angered his elder brother .
这 愤怒 他的 长老 兄弟 .
激恼了兄长，

['sti:lɪŋ] [ðɪs] [naɪn] ['drægən][dʒeɪd] [kʌp]
Stealing this Nine Dragon Jade Cup
偷窃 这 九 龙 玉 杯子
盗此九龙玉杯，

['tru:lɪ] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['hɪərəʊ] !
Truly the greatest hero !
真的 这 最 英雄 !
真乃第一豪杰！

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ai] [rɪ'gɑ:dɪd] [maɪ] [frendz] [ɪn][ðə; ði] ['gri:nwɒd] [æz; əz] [frendz] .
From then on , I regarded my friends in the greenwood as friends .
从 然后 在 , 我 认为 我的 朋友们 在 这 格林伍德 作为 朋友们 .
我从此看绿林朋友，

[ai][əd'maɪə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['brʌðəz] .
I admire you two brothers .
我 钦佩 你 二 兄弟 .
就佩服你兄弟二人，

[wʌŋ] [dɑ:k] [ænd; ənd] [wʌŋ] [laɪt] . "
One dark and one light . "
一 黑暗的 和 一 光 . "
一暗一明。”

[hi:; hi] [ðen] ['gri:tɪd] [jæŋ] - .
He then greeted Yang Xiangwu .
他 然后 问候 杨 - .
说着给杨香武请了安。

[ˈmɑːstə(r)] [jæn] [sed] :
Master Yang said :
掌握 杨 说 :

杨五爷说:

" [ˈbrʌðə(r)] , [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈseɪɪŋ] ? "
" Brother , what are you saying ? "
" 兄弟 , 什么 是 你 说 ? "

“贤弟说哪里话，

[ɪn][ə; eɪ][fɪt][ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] ,
In a fit of anger ,
在 一个 合身 的 愤怒 ;

愚兄一时气忿，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [skɪl] ,
With a little skill ,
和 一个 小的 技能 ;

略施小技，

[ˈnʌθɪŋ] [səˈpraɪzɪŋ] .
Nothing surprising .
没有什么 奇怪 .

何足为奇。”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [dræŋk] [waɪn] .
The two then drank wine .
这 二 然后 喝 葡萄酒 .

说着二人饮酒。

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说:

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪm][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə] [ˈʃaʊˈfɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [miːt] [wɪð] [hwaːŋ] [ˈsɑːŋˌtaɪ] .
I'm going to Shaoxing Prefecture to meet with Huang Santai .
我是 去 到 绍兴 州 到 见面 和 黄 桑泰 .

我要到绍兴府去会会黄三太，

[wen] [ai] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðɪs] [tuː; tə][hɪm] ,
When I mentioned this to him ,
什么时候 我 提及 这 到 他 ,

与他提说此事，

[hiː; hi][mʌst; məst] [nəʊ] ,
He must know ,
他 必须 知道 ,

他必然知晓，

[ðɪs] [ˈbːlsəʊ] [lets] [hɪm] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz] [əˈnʌðə(r)] [jæn] - [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
This also lets him know that there is another Yang Xiangwu in the world .
这 还 让我们 他 知道 那 那里 是 其他 杨 - 在 这 世界 .

也叫他知道天下还有一个杨香武。”

[wuː][tʃiː] , [ðə; ði][ˈtɑːtə(r)] , [sed] :
Wu Qi , the Tartar , said :
吴 齐 , 这 鞑鞑 , 说 :

武七鞑子说:

" ['brʌðə(r)] , [waɪ] [mʌst; məst][juː; jʊ][duː; də] [ðɪs] ? "

" **Brother** , **why** **must** **you** **do** **this** ? "

" 兄弟 , 为什么 必须 你 做 这 ? "

“兄长何必如此，

[ðə; ði] ['brʌðəz] [wɪl] [mi:t] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .

The brothers will meet again someday .

这 兄弟 将要 见面 再次 总有一天 .

日后兄弟也有见面之日，

[ɒŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ,

On the day of the meeting ,

在 这 天 的 这 会议 ,

到见面之日，

[ðɪs] ['mætə(r)] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [biː; bi] [brɔ:t] [ʌp] [ðen] .

This matter will certainly be brought up then .

这 事情 将要 当然 是 带来 向上 然后 .

那时必然提说此事。”

[jæŋ] - [sed] :

Yang Xiangwu said :

杨 - 说 :

杨香武说：

" ['brʌðə(r)] ,

" **Brother** ,

" 兄弟 ,

“贤弟，

[maɪ][maɪnd][ɪz] [meɪd] [ʌp] .

My mind is made up .

我的 头脑 是 制成 向上 .

我意已决，

" [wiː; wi] ['æbsəluːtli] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ] . "

" **We absolutely have to go** . "

" 我们 绝对地 有 到 去 . "

非去不可。”

[wuː][tʃiː] , [ðə; ði][tɑːtə(r)] , [sed] :

Wu Qi , the Tartar , said :

吴 齐 , 这 鞑鞑 , 说 :

武七鞑子说：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['gəʊɪŋ] , "

" **My brother is going** , "

" 我的 兄弟 是 去 , "

“兄长要去，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] .

We should stay here for a few more days .

我们 应该 停留 这里 为了 一个 很少 更多的 天 .

也须在此多住几日。”

[jæŋ] - [nɒdəɪd] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] .

Yang Xiangwu nodded without saying a word .

杨 - 点头 没有 说 一个 单词 .

杨香武点头不言，

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk][ænd; ənd] [tɔːkt] .

The two drank and talked .

这 二 喝 和 谈话 .

二人饮酒谈心。

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ˈɑːftə(r)][ˈempərə(r)][ˈkæŋˈʃiː][sɔː][ðə;ði][ˈpeɪntɪŋ][pʊv;əv][ðə;ði][eɪt][ˈstiːd] ,
It is said that after Emperor Kangxi saw the painting of the Eight Steeds ,
它是说那后皇帝康熙锯这绘画的这八骏马 ,
却说皇上康熙爷看过了八骏马图 ,

[hiː;hi][rɪˈtʃːnd][tuː;tə][hɪz;ɪz][siːt][ænd;ənd][dræŋk] .
He returned to his seat and drank .
他返回到他的座位和喝 .
自己归座饮酒 ,

[ðə;ði][naɪn][ˈdrægən][dʒeɪd][kʌp][ɪz][gɒn] .
The Nine Dragon Jade Cup is gone .
这九龙龙玉杯子是已消失 .
不见了九龙玉杯 ,

[hiː;hi][wɒz;wəz][ˈfjʊəriəs] !
He was furious !
他曾是狂怒 !
勃然大怒 !

[aɪ][ˈwʌndə(r)][wɒt][ˈhæpənd][ˈnekst] .
I wonder what happened next .
我想知道什么发生下一个 .
不知后事如何 ,

[tuː;tə][biː;bi][kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到是持续 . . .
且看下回分解 .

[ˈtʃæptə(r)][ˈθɜːti] : [ˈluːzɪŋ][ðə;ði][dʒeɪd][kʌp][ænd;ənd][ˈkæptʃərɪŋ][hwaːŋ][ˈsɑːŋ,tai] ; [ˈhɪərɪŋ][ðə;ði][bæd]
Chapter Thirty : Losing the Jade Cup and Capturing Huang Santai ; Hearing the Bad
章三十 : 输这玉杯子 and 捕捉黄桑泰 ; 听力这坏的
[ŋjuːz] , [hiː;hi][ˈsəˈrendə][hɪmˈself][tuː;tə][ðə;ði][ˈɡʌvənmənt][ˈɒfɪs]
News , He Surrenders Himself to the Government Office
消息 , 他投降他本人到这政府办公室
第三十回 丢玉杯捉拿黄三太 闻凶信自投府衙门

[ˈɑːftə(r)][ˈempərə(r)][ˈkæŋˈʃiː][rɪˈtʃːnd][tuː;tə][hɪz;ɪz][siːt] ,
After Emperor Kangxi returned to his seat ,
后皇帝康熙返回到他的座位 ,
话说康熙老佛爷归座 ,

[ðə;ði][ˈjuː.nəks][pʊv;əv][ðə;ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈtrezəri][tʊk][ðə;ði][ˈpeɪntɪŋ][pʊv;əv][ðə;ði][ˈfaɪn][hɔːs][əˈweɪ] .
The eunuchs of the Imperial Treasury took the painting of the fine horse away .
这太监的这帝国财政部采取这绘画的这美好的马离开 .
太府宦官把骏马图拿下去 ,

[ðə;ði][seɪnt][ˈwɒnts][tuː;tə][drɪŋk][waɪn] .
The saint wants to drink wine .
这圣想要到喝葡萄酒 .
圣主要饮酒 ,

[ðə;ði][naɪn][ˈdrægən][dʒeɪd][kʌp][ɪz][ˈnəʊweə(r)][tuː;tə][biː;bi][siːn] .
The Nine Dragon Jade Cup is nowhere to be seen .
这九龙龙玉杯子是无处到是已见 .
不见九龙玉杯 ,

[aɪ][ˈfɪɡəd][ðeɪ][mʌst;məst][biː;bi][ˈɡʌvənmənt][əˈfɪ(ə)lɪz] .
I figured they must be government officials .
我想他们必须是政府官员 .
心想必是当差人等 ,

[biː; bi] ['keəf(ə)] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs] .
Be careful and cautious .
是 小心 和 谨慎 :

小心谨慎，

[ai][hɪd][,aɪ 'tiː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai][wɒz; wəz] [ə'freɪd][,aɪ 'tiː] [wɒd] [breɪk] .
I hid it because I was afraid it would break .
我 隐藏 它 因为 我 曾是 害怕的 它 会 休息 :

怕磕碎拿去藏了。

[ˈempərə(r)] ['kæŋ'ʃiː] [sed] :
Emperor Kangxi said :
皇帝 康熙 说 :

康熙爷说：

" [ɑː'haː] , "
" Aha , "
" 啊哈 , "

“啊哈，

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [waɪn] ! "
" Look at the wine ! "
" 看 在 这 葡萄酒 ! "

看酒！ ”

[liː] [ju] [ænd; ənd] [weɪ] [dʒuː][wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə][pɔː(r)] [waɪn] .
Li Yu and Wei Zhu were about to pour wine .
李 于 和 魏 朱 是 关于 到 倒 葡萄酒 :

李玉与魏珠二人要斟酒，

[ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən][dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] [ɡɒn] .
The Nine Dragon Jade Cup is gone .
这 九 龙 玉 杯子 是 已消失 :

不见了九龙玉杯，

[ˈstɑːtld] , [lɪɑːŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɪ'miːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Startled , Liang Jiugong and the others immediately knelt down and said :
惊慌 , 梁 - 和 这 其他的 立即地 跪下 向下 和 说 :

吓得梁九公等连忙跪下说：

" [wiː; wi] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][,eksplə'neɪʃ(ə)n][pʊ; əv][ðə; ði]
" We servants were only interested in listening to the explanation of the
" 我们 仆人 是 仅有的 感兴趣的 在 聆听 到 这 解释 的 这

[eɪt] [stiːd] ['peɪntɪŋ] . "
Eight Steeds painting . "
八 骏马 绘画 :

“奴才等只贪听讲八骏马图，

" [weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [kʌp] [gəʊ] ? "
" Where did the Nine Dragon Cup go ? "
" 在哪里 做过 这 九 龙 杯子 去 ? "

不知九龙杯哪里去了？ ”

[ˈɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈempərə(r)] ['kæŋ'ʃiː]
After hearing this , Emperor Kangxi
后 听力 这 , 皇帝 康熙

康熙爷听罢此言，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[hu:] [tʊk] [aɪ ˈti:] ?
Who took it ?
WHO 采取 它 ?

“何人拿去?

" [faɪnd][aɪ ˈti:] ! "
" Find it ! "
" 寻找 它 ! "

搜来! ”

[lɪɑ:ŋ] - [keɪm] [daʊn] ,
Liang Jiugong came down ,
梁 - 来了 向下 ,

梁九公下来,

[ə; eɪ] [sɜ:tʃ] [wɒz; wəz] [ˈkɒndʌktɪd] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
A search was conducted in various places .
一个 搜索 曾是 实施 在 各种各样的 地方 .

各处一搜,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并无踪影。

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt] [ˈseɪɪŋ] :
Emperor Kangxi issued an imperial edict saying :
皇帝 康熙 发布 一个 帝国 法令 说 :

康熙爷传旨说:

" [maɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈbedʃeɪmbə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fəˈbɪd(ə)n] [ˈeəriə] . "
" My imperial bedchamber is a forbidden area . "
" 我的 帝国 卧室 是 一个 禁止 区域 . "

“朕寝宫禁地,

[haʊ] [kʊd; kəd] [θi:vz] [kʌm] ?
How could thieves come ?
如何 可以 窃贼 来 ?

怎能有贼人来,

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [dju:] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ˈkeələsənəs] .
It must be due to your own carelessness .
它 必须 是 到期的 到 你的 自己的 疏忽 .

必是尔等自不小心。”

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ðɪ] [gɑ:dz] ,
Instruct the guards ,
指示 这 守卫 ,

吩咐侍卫人等,

[ðə; ðɪ] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv][ɔ:l][ˈeəriəz][wɒz; wəz] [ˈθʌrə] .
The search of all areas was thorough .
这 搜索 的 全部 区域 曾是 彻底 .

各处搜查明白,

[ˈpleɪbæk] [təˈmɒrəʊ] .
Playback tomorrow .
播放 明天 .

明日回奏。

[lɪɑːŋ] - [əu'bei] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] .
Liang Jiugong obeyed the imperial decree .
梁 服从 这 帝国 法令 .

梁九公遵旨，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [aʊt'saɪd] , [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] [dɪ'lɪvəd] :
Upon arriving outside , the imperial decree was delivered :
之上 抵达 外部 , 这 帝国 法令 曾是 发表 :

到了外边传旨说：

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; hæz] [dɪ'kriːd] ,
His Majesty has decreed ,
他的 威严 有 颁布 ,

圣上有旨，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['θʌrə] [sɜːtʃ] .
You are ordered to conduct a thorough search .
你 是 订购 到 执行 一个 彻底 搜索 .

着尔等严加搜查，

[ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən][dʒeɪd] [kʌp] [wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
The Nine Dragon Jade Cup was missing from inside .
这 九 龙 玉 杯子 曾是 丢失的 从 里面 .

内里失了九龙玉杯，

[siːkɪŋ] [ə; eɪ][rɪ'plai] [tə'mɒrəʊ] .
Seeking a reply tomorrow .
寻求 一个 回复 明天 .

找着明日回奏。

[wʌns] [ðɪs] [dɪ'kriː] [wɒz; wəz] [ɪ'ɪʊːd] ,
Once this decree was issued ,
一次 这 法令 曾是 发布 ,

这道旨意一下，

[ðə; ði] ['speʃ(ə)] [ˈmædʒɪstreɪt][ʌv; əv][ðə; ði][ɪnə(r)] [hɔːl] ,
The special magistrate of the inner hall ,
这 特别的 地方法官 的 这 内 大厅 ,

把内厅该班的专达依都章京、

[məʊ] - ,
Mo Yunzhangjing ,
莫 - ,

莫云章京，

[ˈevriwʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Everyone was terrified .
每个人 曾是 恐惧 .

个个吓得胆战心惊。

[ðəʊz] [ɒn][ˈdʒuːti][æt; ət] [iːtʃ] [geɪt]
Those on duty at each gate

那各门上当值的人，

[huː'evə(r)] [aɪ 'tiː][ɪz] ,
Whoever it is ,
谁 它 是 ,

无论是谁，

[sɜːtʃ] [ˈevriθɪŋ] .
Search everything .
搜索 一切 .

一概搜查，

[ðə; ði] [nɔɪz] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .
The noise continued until dawn .
这 噪音 持续 直到 黎明 .

直闹到天色大亮，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

并无一点下落。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] [ɪ'fju:d] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
An imperial edict was issued from within .
一个 帝国 法令 曾是 发布 从 之内 .

从里边传出旨意，

[ðɪs] [keɪs] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['hændld] [æt; ət] - .
This case should be handled at Anleting .
这 案件 应该 是 处理 在 - .

要在安乐亭办理此案。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] , [ə; eɪ][grænd]['kaʊns(ə)lə(r)] , [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][grænd]
At that time, Wang Xi, a Grand Councilor, was among the Grand
在 那 时间 , 王 习 , 一个 盛大 议员 , 曾是 之中 这 盛大
['kaʊns(ə)lə(r)] .
Councilors .
议员 .

时军机大臣有中堂王希，

[prɪns] [ju] ,
Prince Yu ,
王子 于 ,

裕亲王，

[ˈprɪnsɪz] [ænd; ənd][ˈnəʊblz] ,
Princes and nobles ,
王子们 和 贵族 ,

贝子贝勒，

[prɪns] ['kɒnsɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔ:t] ,
Prince Consort of the Court ,
王子 配偶 的 这 法庭 ,

朝郎驸马，

[naɪn] ['mɪnɪstər] [ænd; ənd][fɔ:(r)] [praɪm] ['mɪnɪstər]
Nine ministers and four prime ministers
九 部长们 和 四 主要的 部长们

九卿四相，

[ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði][hɑ:n'li:n] [ə'kædəmi] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ə'kædəmi] ,
Officials of the Hanlin Academy and the Imperial Academy ,
官员 的 这 韩林 学院 和 这 帝国 学院 ,

翰詹道各官，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ðeə(r)] ['sɜ:vɪŋ] .
They were all there serving .
他们 是 全部 那里 服务 .

全在那里伺候。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] , ['empərə(r)] ['kæŋʃiː] [prə'məʊtɪd] [hɪm][tuː; tə][ænəl] [pə'vɪliən] .
When he was young , Emperor Kangxi promoted him to Anle Pavilion .
什么时候 他 曾是 年轻的 , 皇帝 康熙 推广 他 到 安乐 亭 .

少时康熙爷升了安乐亭，

[ðə; ði]['empərə(r)] ['sʌmənd] [wæŋ] [sar; zar; ksar; gzai][tuː; tə][æn; ən] ['ɔːdiəns] .
The emperor summoned Wang Xi to an audience .
这 皇帝 被召唤 王 习 到 一个 观众 .

传旨王希见驾。

[grænd]['kaʊns(ə)lə(r)] [wæŋ] - [pə'fɔːmd] [ðə; ði]['rɪtʃuəl][pʊ; əv] [θriː] [ænd; ənd][naɪn]
Grand Councilor Wang Zhongtang performed the ritual of three kneelings and nine kowtows .
盛大 议员 王 - 执行 这 仪式 的 三 跪着 和 九 叩头 .

军机大臣王中堂行了三跪九叩之礼。

[ðə; ði]['həʊli] [lɔːd] [pʊ; əv] [tə'deɪ] [sez] :
The Holy Lord of today says :
这 圣 主 的 今天 说道 :

当今圣主说：

" [ai]['hoʊstɪd][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət] ['tʃɑːŋ'tʃʊn] ['gɑːd(ə)n] ['jestədeɪ] . "
" I hosted a banquet at Changchun Garden yesterday . "
" 我 托管 一个 宴会 在 长春 花园 昨天 . "

“朕昨日在畅春园晚宴，

['luːzɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] ['drægən][dʒeɪd] [kʌp]
Losing the Nine Dragon Jade Cup
输 这 九 龙 玉 杯子

失去九龙玉杯，

[hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [stɑːf] [ʊn][ˈdʒuːtɪ][dɪd] [nɒt] ['hænd(ə)][ðə; ði]['mætə(r)] ['sɪəriəsli] .
He and the staff on duty did not handle the matter seriously .
他 和 这 职员 在 责任 做过 不是 处理 这 事情 严重地 .

他等值班人并不认真办理，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [ʌnək'septəbl] .
This is utterly unacceptable .
这 是 完全地 不可接受 .

实属不成事体。”

[wæŋ] [sar; zar; ksar; gzai] ['stɛɪtɪd] :
Wang Xi stated :
王 习 声明 :

王希口称：

" [lɒŋ] [lɪv; laɪv] !
" Long live !
" 长的 居住 !

“万岁！

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ɪn]['pɜːs(ə)n] .
Your subject has something to report in person .
你的 主题 有 某物 到 报告 在 人 .

臣有本面奏，

[ðɪs] ['mætə(r)]
This matter
这 事情

此事

[wiː; wi][mʌst; məst][ɑːsk] [wɪtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ɒn][ˈdjuːti][ˌɪnˈsaɪd] ?
We must ask which person is on duty inside ?
我们 必须 问 哪个 人 是 在 责任 里面 ？

须问内里值班的人是哪一个？

[hiː; hi][wɒz; wəz][sent][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [bæk] .
He was sent to investigate and report back .
他 曾是 发送 到 调查 和 报告 后退 。

派他查明回奏。

[ˈempərə(r)][ˈkæŋˈʃiː] [sed] :
Emperor Kangxi said :
皇帝 康熙 说 ：

“康熙爷说:”

[lɪɑːŋ] - [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [sɜːrtʃt] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Liang Jiugong has already searched various places .
梁 九公 有 已经 搜索 各种各样的 地方 。

梁九公他已在各处搜查，

[təˈdeɪz] [rɪˈplaɪ] ,
Today's reply ,
今天的 回复 ，

今日回奏，

[ðə; ði][naɪn] [ˈdræɡən] [kʌp] [hæz; həz] [dɪsəˈpiəd] .
The Nine Dragon Cup has disappeared .
这 九 龙 杯子 有 消失 。

九龙杯不见下落，

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][saɪnz][ɒv; əv] [ˈsʌmwʌn] [ˈklaɪmɪŋ] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [θrəʊn] .
There were signs of someone climbing beneath the throne .
那里 是 标志 的 某人 攀登 下面 这 王座 。

宝座之下有人爬的形迹。

[ˈɑːftə(r)][wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [hɜːd] [ðɪs] ,
After Wang Xi heard this ,
后 王 习 听到 这 ，

“王希听罢，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ：

奏道:”

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən]
In my opinion
在 我的 观点

据臣想，

[ðɪs] [θiːf] [mʌst; məst][biː; bi][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv] [ˈskeɪlɪŋ] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ˈruːftɒp] .
This thief must be capable of scaling walls and rooftops .
这 贼 必须 是 有能力的 的 缩放 墙壁 和 屋顶 。

这个贼必有飞檐走壁之能，

[ɔːl] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [ˈbʌʊndləs] [ɪmˈpiəriəl] [ɡreɪs] ,
All because of His Majesty's boundless imperial grace ,
全部 因为 的 他的 陛下的 无边无际 帝国 优雅 ，

皆因万岁爷皇恩浩荡，

[ðɪs] [sprɪŋ] , [tˈaɪɡəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈhʌntɪd] [daʊn] [æt; ət] [dəhɒŋmɪn] .
This spring , tigers were hunted down at Dahongmen .
这 春天 ， 老虎 是 猎杀 向下 在 大红门 。

今春在大红门打虎，

[ðeɪ] [ɪnˈkɑʊntəd] [hwa:ŋ] [ˈsɑ:n,tai] , [hu:] [hæd; həd] [kɪld] [ə; eɪ] [fɪəs] [ˈtɑɪgə(r)] .
They encountered Huang Santai , who had killed a fierce tiger .
他们 遭遇 黄 桑泰 , WHO 有 被杀 一个 凶猛的 老虎 .

遇那黄三太打了猛虎，

[maɪ] [bɔ:d] [riˈwɔ:did] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] .
My Lord rewarded him with a yellow jacket .
我的 主 奖励 他 和 一个 黄色的 夹克 .

我主赏了他黄马褂，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [gɒn] [həʊm] [ænd; ənd] [ˈbəʊstɪd] [əˈbəʊt] [hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] [tu:; tə] [ðæt] [ˈbændɪt]
He must have gone home and boasted about his abilities to that bandit
[ˈli:də(r)] .
leader .
领导者 .

必是他回家对那绿林贼人夸自己之能，

[ðen] [əˈhʌðə(r)] [θi:f] , [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv] [ˈwɜ:ldli] [əˈfeəz] , [ˈsi:kɹətli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈpæləs] .
Then another thief , ignorant of worldly affairs , secretly entered the palace .
然后 其他 贼 , 无知 的 世俗 事务 , 偷偷 进入 这 宫殿 .

又有那不知世务的贼人暗进皇宫，

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ] [bɔ:dz] [naɪn] [ˈdræɡən][dʒeɪd] [kʌp] .
They stole my lord's Nine Dragon Jade Cup .
他们 偷窃 我的 领主的 九 龙 玉 杯子 .

偷了我主的九龙玉杯。

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依臣愚见，

[maɪ] [bɔ:d] [hæz; həz] [dɪˈkri:d] [ðæt] [hwa:ŋ] [ˈsɑ:n,tai][bi:; bi] [brɔ:t] [hɪə(r)][fɜ:st] .
My lord has decreed that Huang Santai be brought here first .
我的 主 有 颁布 那 黄 桑泰 是 带来 这里 第一的 .

我主传旨先拿黄三太到来，

[ɑ:sk][hɪm] [ɪf] [hi:; hi] [rɪˈsi:vd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [went] [həʊm] .
Ask him if he received the yellow jacket and went home .
问 他 如果 他 已收到 这 黄色的 夹克 和 去 家 .

问他得了黄马褂回家，

[tu:; tə] [hu:m] [wʊd] [wʌn] [spi:k] [ɒv; əv][ˈbændɪts] ?
To whom would one speak of bandits ?
到 谁 会 一 说话 的 强盗 ?

对绿林什么人说来，

[wi:; wi][kæn; kən] [treɪs] [aɪˈti:] [bæk] [tu:; tə][ɪts] [sɔ:s] .
We can trace it back to its source .
我们 能 痕迹 它 后退 到 它是 来源 .

可以追本穷源，

[ðə; ði] [θi:f] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [kʌp] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [kɔ:t] .
The thief who stole the cup will surely be caught .
这 贼 WHO 偷窃 这 杯子 将要 一定 是 捕捉 .

必得盗杯之贼。

[laɪk] [ˈkæʃtɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [kʌp]
Like catching the thief who stole the cup
喜欢 捕捉 这 贼 WHO 偷窃 这 杯子

如拿住盗杯之贼，

[hwa:ŋ] [sæn; sa:n][tai][wɒz; wəz][ˈɔ:l səʊ] [bi'hedɪd] .

Huang San Tai was also beheaded .
黄 圣 泰 曾是 还 斩首 .

连黄三太一并斩首，

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [ænd; ənd] ['kɒnfiskeɪtɪd] [ɔ:l][hɪz; ɪz][denz] .

They searched and confiscated all his dens .
他们 搜索 和 没收 全部 他的 巢穴 .

将他所有巢穴尽行查抄，

[tu:; tə] [prɪ'vent] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .

To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。

[ˈempərə(r)] ['kæŋ'ʃi:] [faʊnd] [wæŋ] [ʃi:z] [rɪ'pɔ:t] ['ri:znəbl] .

Emperor Kangxi found Wang Xi's report reasonable .
皇帝 康熙 成立 王 xi 的 报告 合理的 .

“康熙爷闻听王希所奏有理，

[ɪk'spleɪn] : "

explain : "
解释 : "

说:"

[wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,

Wang Xi ,
王 习 ,

王希，

[ɪf] [hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [wɪ'ðaʊt] ['menʃnɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]['bændɪts] ,

If Huang Santai returned home without mentioning it to the bandits ,
如果 黄 桑泰 返回 家 没有 提及 它 到 这 强盗 ,

这黄三太倘若回家并未与众寇提说，

[səʊ] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [bi:; bi] ['hændld] ?

So how should this be handled ?
所以 如何 应该 这 是 处理 ?

又该当如何办理？

[wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] :

Wang Xi reported :
王 习 据报道 :

“王希奏道:"

[maɪ] [bɔ:d] [ækts] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['sɜ:kəmstənsɪz] .

My Lord acts according to circumstances .
我的 主 行为 根据 到 情况 .

我主见机而行。

" [ðəʊz] ['pi:p(ə)] [ɪn] [ðæt] [kla:s] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] . "

" Those people in that class , etc . "
" 那些 人们 在 那 班级 , ETC . "

“那些该班人等，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [baɪ] [wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] . . .

Upon hearing the report by Wang Xi , the Grand Secretary . . .
之上 听力 这 报告 经过 王 习 , 这 盛大 秘书 . . .

闻听中堂王希所奏，

['evriwʌn] [ri'sait] [ðə; ði] [tru:] ['bʊdəs] [wɜ:dz] ,

Everyone recited the true Buddha's words ,
每个人 背诵 这 真的 佛陀的 字 ,

大家口念真佛说，

[ðeɪ] [seɪvd] [səʊ] [ˈmeni] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They saved so many of our lives .
他们 已保存 所以 许多 的 我们的 生活 .
救了我们多少人。

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempərə(r)] [ˈɪʊ:d] [æn; ən][ˈi:dɪkt] ,
The current emperor issued an edict ,
这 当前的 皇帝 发布 一个 法令 ,
当今皇帝传旨，

[æn; ən][ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʊ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsensərɪt] , [ðə; ði] [faɪv] [ˈsɪti] [ˈsensəz] , [ænd; ənd][ðə; ði]
An edict was issued to the Censorate , the Five City Censors , and the
一个 法令 曾是 发布 到 这 审查 , 这 五 城市 审查员 , 和 这
[su:pəˈvaɪzəri; ,sju:pəˈvaɪzəri] [ˈɑ:.fɪsɪz] .
Supervisory Offices .
主管 办公室 .

谕都察院五城御史并提督衙门，

[ænd; ənd] - [ˈpri:fektʃə(r)] ,
And Shuntian Prefecture ,
和 - 州 ,

以及顺天府、

[ˈɡʌvənəz] [ænd; ənd] [ˈvaɪsrɔɪ] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈprɒvɪnsɪz]
Governors and viceroys of various provinces
州长们 和 总督们 的 各种各样的 省份
各省督抚，

[ˌæpriˈhend] [ðə; ði] [θi:f] [hwa:ŋ] [ˈsa:ŋtai] .
Apprehend the thief Huang Santai .
逮捕 这 贼 黄 桑泰 .
捉拿盗犯黄三太，

[ðə; ði] [lɒk] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə][beɪˈdʒɪŋ] .
The lock was brought to Beijing .
这 锁 曾是 带来 到 北京 .
锁拿来京，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] .
He was handed over to the Ministry of Justice for interrogation .
他 曾是 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 审讯 .
交刑部审问，

- [rɪˈplaɪd] .
Xunming replied .
- 回复 .

讯明回奏。

[wʌns] [ðɪs] [dɪˈkri:] [wɒz; wəz] [ˈɪʊ:d] ,
Once this decree was issued ,
一次 这 法令 曾是 发布 ,
这道旨意一传，

[ɪˈmi:diətli] [send] [ə; eɪ] [ˈkɒpi] .
Immediately send a copy .
立即地 发送 一个 复制 .

立刻发抄，

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kɔ:t] [ˈseɪ(ə)n] .
Emperor Kangxi returned to the palace after the court session .
皇帝 康熙 返回 到 这 宫殿 后 这 法庭 会议 .
康熙爷散朝回宫。

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] - [ˈsɪɡnətʃə(r)] [ˈdɒkjumənt] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈʃauˈʃɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈdʒəˈdʒɪɑːn] .
The fire - signature document arrived in Shaoxing Prefecture , Zhejiang .
这 火 - 签名 文档 到达的 在 绍兴 州 , 浙江省 .

且说这火牌文书到了浙江绍兴府。

[ðə; ði][ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˈʃauˈʃɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
The prefect of Shaoxing Prefecture ,
这 长官 的 绍兴 州 ,

绍兴府的知府老爷，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [pən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [pən] .
His surname is Peng and his given name is Peng .
他的 姓 是 彭 和 他的 给定 姓名 是 彭 .

姓彭名朋，

-
Ziyousan
-

字友三，

[hɪz; ɪz][ɪˈnɪʃ(ə)] [pəʊst][wɒz; wəz][ɪn] [sæn] [ˈkɑʊntɪ] .
His initial post was in Sanhe County .
他的 最初的 邮政 曾是 在 三河 县 .

初任作过三河县，

[rɪˈpiːtɪdli] [prəˈməʊtɪd]
Repeatedly promoted
反复 推广

屡次高升，

[hiː; hi] [sɜːvd] [ɪn] [ˈʃauˈʃɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jɪˈəz] .
He served in Shaoxing Prefecture for several years .
他 服务 在 绍兴 州 为了 一些 年 .

到绍兴府作了几年，

[hiː; hi][hæz; hæz][ə; eɪ] [greɪt] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ɪn][ˈpɒlətɪks] .
He has a great reputation in politics .
他 有 一个 伟大的 名声 在 政治 .

大有政声，

[ðə; ði] [bɒs] [prəˈtektɪd] " [aʊtˈstændɪŋ] " [[hɪz; ɪz] / [hɜː(r); hə(r)]] [pəˈfɔːməns] .
The boss protected " Outstanding " [his / her] performance .
这 老板 受保护 " 杰出的 " [他的 / 她] 表现 .

上司保了“卓异”，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [biːn] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] [kəˈmɪʃənə(r)]
He had already been granted the title of Provincial Administration Commissioner
他 有 已经 到过 的确 这 标题 的 省级 行政 专员

[baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] .
by imperial decree .
经过 帝国 法令 .

此时已钦加布政司衔，

[prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [sɜːˈveɪləns] [kəˈmɪʃənə(r)] [ɪf] [ˈveɪkənt]
Promoted to Provincial Surveillance Commissioner if vacant
推广 到 省级 监视 专员 如果 空缺

遇缺提升按察使、

[ˈkændɪdət] [leɪn] ,
Candidate lane ,
候选人 车道 ,

候补道，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈdʒʌstɪs][ɒv; əv] [ˈʃaʊˈfɪn] [ˈpriːfektʃə(r)] .
He was then the Chief Justice of Shaoxing Prefecture .
 他 曾是 然后 这 首席 正义 的 绍兴 州 .
 时任绍兴府正堂。

[ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðɪs] [ˈfaɪə(r)] [saɪn] ,
Upon receiving this fire sign ,
 之上 接收 这 火 符号 ,

一接这个火牌，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He hurried to the study .
 他 慌忙 到 这 学习 .

连忙到了书房内，

[kɑ:l] [peŋ] - ['əʊvə(r)] .
Call Peng Xing'er over .
 称呼 彭 - 超过 .

把彭兴儿叫过来，

[Ik'spleɪn] :
explain :
 解释 :

说:

" [gəʊ][ænd; ɐnd] [ɪn'vaɪt] [li:] - [hiə(r)] . "

" Go and invite Li Zhuangshi here . "

" 去 和 邀请 李 这里 . "

"你去请李壮士来。"

[pən] - [ə'gri:d] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
Peng Xing'er agreed to go out .
 彭 - 同意 到 去 出去 .

彭兴儿答应出去，

[ɪn'vaɪt] [li:] - [hɪə(r)] .
Invite Li Qihou here .
 邀请 李 这里 .
 把李七侯请来。

[li:] - [keɪm] [tu:; tə][dǎ; dǐ] ['stʌdi] .
Li Qihou came to the study .
 李 七侯 来了 到 这 学习 .
 李七侯来至书房，

[Ik'spleɪn] :
explain :
 解释 :

说:

" [wɒt] [dʌz] [maɪ] ['benɪfæktə(r)] [ni:d] ? "

" **What does my benefactor need ?** "

" 什么 做 我的 恩人 需要 ? "

“恩官有何呼唤？”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 鏜 说 :
 彭公说:

" [pli:z] [sit] [daʊn] , [breɪv] ['wɒriə(r)] . "

" **Please sit down , brave warrior .** "

" 请 坐 向下 , 勇敢的 战士 . "

"壮士请坐。"

[li:] - [tɔk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Li Qihou took his seat .
李 - 采取 他的 座位 .

李七侯告座。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][su:'pri:m; sju:'pri:m] [kɔ:t] . "
" There is now a document from the Supreme Court . "
" 那里 是 现在 一个 文档 从 这 最高 法庭 . "

“今有上宪行文一件，

[ðə; ði] [gəʊl] [ɪz][tu:; tə]['kæptʃə(r)] [hwɑ:ŋ] ['sɑ:n,tai][ɪn][ɔ:l] ['pri:fektʃə(r)] , [steɪts] , [ænd; ənd] ['kaunti] .
The goal is to capture Huang Santai in all prefectures , states , and counties .
这 目标 是 到 捕获 黄 桑泰 在 全部 县 , 各州 , 和 县 .

要在各府州县捉拿黄三太。

[ai] [θɪŋk] [hwɑ:ŋ] ['sɑ:n,tai][wɒz; wəz][ə; eɪ]['hɪərəʊ][ænd; ənd][ə; eɪ] ['raɪtʃəs] [mæn] .
I think Huang Santai was a hero and a righteous man .
我 思考 黄 桑泰 曾是 一个 英雄 和 一个 正义 男人 .

我想黄三太乃是英雄义士，

['dʒʊərəɪŋ][maɪ]['tenjə(r)][ɪn] [sæn] ['kaunti]
During my tenure in Sanhe County
期间 我的 任期 在 三河 县

本府在三河县任内时，

[θæŋks] [tu:; tə][hɪz; ɪz][help] ,
Thanks to his help ,
谢谢 到 他的 帮助 ,

多蒙他扶助，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [θeft] .
There was no theft .
那里 曾是 不 盗窃 .

并无盗案。

[hi:; hi] ['dʌznt] [kʌm] [ænd; ənd][gəʊ][frɒm; frəm][maɪ] ['ɒfɪs] [ən'les] [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
He doesn't come and go from my office unless there's something to discuss .
他 不 来 和 去 从 我的 办公室 除非 有 某物 到 讨论 .

他无事也不在我衙门来往，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][ɒv; əv] ['ʌpraɪt] ['kærəktə(r)] .
He is truly a person of upright character .
他 是 真的 一个 人 的 直立 特点 .

真乃品行端方的人，

[haʊ] [fʊd; ʃəd][ai]['hænd(ə)l] [ðɪs] ['mætə(r)] ?
How should I handle this matter ?
如何 应该 我 处理 这 事情 ?

此事我该怎样办理？

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

['benɪfæktə(r)] ,
benefactor ,
恩人 ,

恩官，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [ðɪs] ['mætə(r)] . . .
In my opinion , this matter . . .
在 我的 观点 , 这 事情 . . .

这件事据我想来，

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai][ɪz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]
Huang Santai is a little
黄 桑泰 是 一个 小的

黄三太一个小

['sɪv(ə)l] ,
civil ,
民用 ,

民，

[haʊ] [dɪd][aɪ] [ə'fend] [ðə; ði]['empərə(r)] ?
How did I offend the Emperor ?
如何 做过 我 得罪 这 皇帝 ?

如何犯了天颜？

[ɔ:!'ðəʊ] [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [frendz] ,
Although we are friends ,
虽然 我们 是 朋友们 ,

我与他虽是朋友，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ʊd; ʃəd] ['sɪmplɪ] ['hænd(ə)l] ['mætəz] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ə'fɪ(ə)l] [prə'si:dʒəz] .
The master should simply handle matters according to official procedures .
这 掌握 应该 简单地 处理 事情 根据 到 官方的 程序 .

老爷只管按公事办理。

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['fɪgə(r)] .
Huang Santai was a famous figure .
黄 桑泰 曾是 一个 著名的 数字 .

黄三太乃有名的人物，

[hi:; hi] [ni:dz] [tu:; tə] [nəʊ] [feɪθ] ,
He needs to know faith ,
他 需求 到 知道 信仰 ,

他要知信，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [kʌm] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [hɪm'self] .
He will surely come to surrender himself .
他 将要 一定 来 到 投降 他自己 .

必然亲身前来自投，

[ju:; jʊ] ['æbsəlu:tli] [mʌst; məst][nɒt] [rʌŋ] [ə'weɪ] [tu:; tə][ðə; ði][endz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ] .
You absolutely must not run away to the ends of the earth .
你 绝对地 必须 不是 跑步 离开 到 这 结束 的 这 地球 .

万不能天涯海角逃走。

[ðeəz; ðəz][wʌŋ][mɔ:(r)] .
There's one more .
有 一 更多的 .

还有一件，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['wɒntɪd] [hɪm][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
The master wanted him to escape .
这 掌握 通缉 他 到 逃脱 .

老爷要让他逃走，

[send] [hɪm][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ɪ'mi:diətli] ;
Send him a message immediately ;
发送 他 一个 信息 立即地 ;

就急速与他送个信；

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][mɑst; məst][ˈhænd(ə)] [ðɪs] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [əˈfɪʃ(ə)] [ˈbɪznəs] .
The master must handle this according to official business .
这 掌握 必须 处理 这 根据 到 官方的 商业 .

老爷要按公事办，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkwɪkli] [sent] [men][tuː; tə] [əˈrest] [hɪm] .
They also quickly sent men to arrest him .
他们 还 迅速地 发送 男人 到 逮捕 他 .

也急速派人拿他来，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [maɪt] [tʃeɪndʒ] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] ,
Fearing that things might change in the future ,
恐惧 那 事物 可能 改变 在 这 未来 ,

恐其日后生变，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] .
That would be difficult to handle .
那 会 是 难的 到 处理 .

则不好办。

" [peŋ] [gʊŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [[ruːd] [ænd; ənd] [ˈlɔɪəl] [mæn] . "
" Peng Gong was a shrewd and loyal man . "
" 彭 锣 曾是 一个 精明 和 忠诚 男人 . "

“彭公为人精明忠正，

[ˈɑːftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈmɑːkwɪs] ,
After listening to the words of the Seven Marquises ,
后 聆听 到 这 字 的 这 七 侯爵夫人 ,

听了七侯之言，

[ðæts] [ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
That's a dilemma .
那就是 一个 困境 .

倒为难了。

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [sɜːv] [æz; əz] [ˈmɪnɪstə] ,
All those who serve as ministers ,
全部 那些 WHO 服务 作为 部长们 ,

凡为人臣者，

[ˈlɔɪəlti] [miːnz] [ˈɡɪvɪŋ] [wʌnz] [laɪf] .
Loyalty means giving one's life .
忠诚 方法 给予 一个人的 生活 .

忠则尽命，

[wiː; wi][mɑst; məst][ˈɔːlsəʊ][ækt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
We must also act according to the circumstances .
我们 必须 还 行为 根据 到 这 情况 .

也要量事而行。

[aɪ] [wɪl] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
I will write a letter .
我 将要 写 一个 信 .

待我修书一封，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [liː] - [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [hwaːŋ] [ˈsɑːnˌtɑɪ] .
He ordered Li Qihou to deliver it to Huang Santai .
他 订购 李 - 到 递送 它 到 黄 桑泰 .

命李七侯给黄三太送去，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [fliː] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [lənd] .
Tell him to flee to a distant land .
告诉 他 到 逃跑 到 一个 遥远 土地 .

叫他远遁他乡，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˌænəˈnɪməti]
living in anonymity
活的 在 匿名

隐姓埋名，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [hɪm] [əˈhʌðə(r)] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [bʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
I will give him another two hundred taels of silver for travel expenses .
我 将要 给 他 其他 二 百 两 的 银 为了 旅行 开支 .
我再送他路费二百两纹银。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a servant came in and said :
突然 , 一个 仆人 来了 在 和 说 :

忽见外边长随进来说:”

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ]
Your Excellency
你的 阁下

回禀老爷，

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtai][wɒz; wəz] [aʊtˈsaɪd] [rɪˈkwestɪŋ] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
Huang Santai was outside requesting an audience .
黄 桑泰 曾是 外部 请求 一个 观众 .

外边有黄三太求见。

[pen] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] .
Peng Gong was taken aback upon hearing this .
彭 锣 曾是 已采取 背 之上 听力 这 .

“彭公听罢一愣，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [waɪl] .
He remained silent for a long while .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 尽管 .

半晌无语。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:”

[pliːz] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 .

有请。”

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ˈsteɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtai][wɒz; wəz] [pliːzd] [wɪð] [hɪmˈself] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] .
Huang Santai was pleased with himself for receiving the yellow jacket .
黄 桑泰 曾是 高兴 和 他自己 为了 接收 这 黄色的 夹克 .

黄三太自得了黄马褂，

[hiː; hi] [tɔːt] [hwaɪːŋ] - ['veəriəs] ['mɑː(ə)l] [aːts] ['skɪlz] ['evri] [deɪ] [æt; ət] [həʊm] .
He taught Huang Tianba various martial arts skills every day at home .
他 教授 黄 - 各种各样的 武术 艺术 技能 每一个 天 在 家 .

在家中每日教那黄天霸练各样武艺。

[ðæt] [deɪ] , [waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [flɔː(r)] ,
That day , while they were on the upper floor ,
那 天 , 尽管 他们 是 在 这 上 地面 ,
这日正在上房,

['spiːkɪŋ] [wɪð] ['mædəm] [tʃɪn]
Speaking with Madam Qin
请讲 和 女士 秦

与夫人秦氏说话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [waɪf] , "
" A virtuous wife , "
" 一个 有德行的 妻子 , "

“贤妻，

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,
I think that in this world ,
我 思考 那 在 这 世界 ,

我想人生世上，

[aɪ 'tiː] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] [sprɪŋ] [driːm] .
It felt like a fleeting spring dream .
它 毛毡 喜欢 一个 转瞬即逝 春天 梦 .

仿佛一场春梦。

['sʌmwʌn] [laɪk] [em 'iː] ,
Someone like me ,
某人 喜欢 我 ,

想我这样的人，

[ə; eɪ] ['laɪflɒŋ] [ɪn'dɒmɪtəb(ə)l] ['spɪrɪt]
A lifelong indomitable spirit
一个 终身 不屈不挠 精神

一生不服人的性情，

['əʊnli] [nəʊz] [hɪm'self] ,
Only knows himself ,
仅有的 知道 他自己 ,

只知有己，

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [ɪf] ['eniwʌn] . . .
I don't know if anyone . . .
我 不 知道 如果 任何人 . . .

不知有人，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [nɒt] [gʊd] .
Even if it's not good .
甚至 如果 它是 不是 好的 .

就算不好。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [ɒv; əv] [feɪt] .
It was also a coincidence of fate .
它 曾是 还 一个 巧合 的 命运 .

也是天缘凑巧，

[aɪ] [fɔ:t] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][æt; ət] [dəhɔŋmɪn] .
I fought a tiger at Dahongmen .
我 战斗 一个 老虎 在 大红门 .

我在大红门打了猛虎，

[ðɪs] [wɪl] [li:v] [ə; eɪ] [ˈlɑ:stɪŋ] [ˈlegəsi] [fɔ:(r); fə(r)] [pɒˈsterəti] .
This will leave a lasting legacy for posterity .
这 将要 离开 一个 持久 遗产 为了 后人 .

留下这一点英名流传后世，

[ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] , [hwa:ŋ] - [wɪl] [ˈfɒləʊ] [ɪn][maɪ] [ˈfɒtsteps] .
In the future , Huang Tianba will follow in my footsteps .
在 这 未来 , 黄 - 将要 跟随 在 我的 脚步声 .

日后叫黄天霸踏着我的足迹儿行，

[maɪ] [ɪˈlɑstriəs] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][mʌst; məst] [nɒt] [bi;; bi] [ˈtɑ:nɪʃt] .
My illustrious reputation must not be tarnished .
我的 杰出 名声 必须 不是 是 失去光泽 .

不可弱了我的英名。”

[tʃɪn] [sed] :
Qin said :
秦 说 :

秦氏说：

" [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [ˈdu:ɪŋ] [wel] . "
" The child is doing well . "
" 这 孩子 是 正在做 出色地 . "

“孩子也很好。”

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [ɪz] [ˈtɔ:kɪŋ] .
The couple is talking .
这 夫妻 是 说 .

夫妻正在讲话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:t] ,
Suddenly , a family member came to report ,
突然 , 一个 家庭 成员 来了 到 报告 ,

忽然家人来报，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。
经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第21/212页

" [ˌaʊt'saɪd] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [[ɑ:p] - [aɪd] [mæn] [nemd] [dʒi][ˈtʃwɑ:n] [rɪ'kwɛstɪŋ] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð]
" **Outside , there's a sharp - eyed man named Ji Quan requesting an audience with**
" 外部 , 有 一个 锋利的 - 眼睛 男人 命名 季 权 请求 一个 观众 和
[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][bʌ; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] . "
the master of the manor . "
这 掌握 的 这 庄园 . "

“外边有神眼季全求见庄主，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kənfrɪ'denʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ˈmætəz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
There are confidential and important matters to discuss .
那里 是 机密的 和 重要的 事情 到 讨论 .
有机密大事相商。”

[hwa:n] [ˈsa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [pli:z] [let] [hɪm] [ɪn] . "
" **Please let him in .** "
" 请 让 他 在 . "

“请他进来。”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [went] [aʊt] .
Family members went out .
家庭 成员 去 出去 .

家人出去，

[brɪŋ] [dʒi][ˈtʃwɑ:n][ɪn][frəm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Bring Ji Quan in from outside .
带来 季 权 在 从 外部 .

带季全从外边进来，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n][ˈbɒðə(r)][tu:; tə] [ˌkaʊ'taʊ] .
He didn't even bother to kowtow .
他 没有 甚至 打扰 到 磕头 .

也顾不得叩头，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

[θɜ:ɪd] [ˈʌŋk(ə)l] ,
Third Uncle ,
第三 叔叔 ,

“三叔，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] !
You are in grave danger !
你 是 在 严重 危险 !

你老人家大祸临身！

[maɪ] [ˈnefju:] [faʊnd] [aʊt] .
My nephew found out .
我的 侄子 成立 出去 .

小侄探听明白，

[naʊ] , [ðə; ði] ['pri:fektʃə(r)] , [steɪts] , [ænd; ənd] ['kaʊnti] [ɑ:(r); ə(r)] ['drɔ:ɪŋ] ['ɪmɪdʒɪz][ænd; ənd] ['fɪgəz] .
Now , the prefectures , states , and counties are drawing images and figures .
现在 , 这 县 , 各州 , 和 县 是 绘画 图片 和 数据 .
现在各府州县画影图形，

[waɪr] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [ə'rest] [ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] .
We're going to arrest you , old man .
是 去 到 逮捕 你 , 老的 男人 .
要捉拿你老人家。

[lets] ['hʌri] [ænd; ənd][get] [aʊt] [pʊ; əv][hɪə(r)] !
Let's hurry and get out of here !
我们来吧 匆忙 和 得到 出去 的 这里 !
趁此快走吧! ”

[tʃɪn] [hɜ:d] [ðæt]
Qin heard that
秦 听到 那
秦氏听说，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] ['jeləʊ] .
He was so frightened that his face turned yellow .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 转向 黄色的 .
吓得面皮发黄。

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :
那黄三太说：

" ['nefju:] , "
" **Nephew** , " "
" 侄子 , "
“贤侄，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [waɪ] [ai][wɒz; wəz] [ə'restɪd] ?
Do you know why I was arrested ?
做 你 知道 为什么 我 曾是 被捕 ?
可知因何故拿我? ”

[dʒi][tʃwa:n] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :
季全说：

" [ai][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] ? "
" **I don't know why ?** " "
" 我 不 知道 为什么 ? "
“不知所因何故? ”

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Huang Santai thought to himself :
黄 桑泰 想法 到 他自己 :
黄三太心说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,
“是了，

[ai] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] .
I received the yellow jacket .
我 已收到 这 黄色的 夹克 .
我自得了黄马褂，

[ˈɒfəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [ˈraɪn]
Offered in the Buddhist shrine
提供 在 这 佛教徒 神社

供于佛堂，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [kə'mɪt] ['eni] [ɪ'li:g(ə)l][ækts] .
They did not commit any illegal acts .
他们 做过 不是 犯罪 任何 非法的 行为 .

并未作犯法之事。

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] [ˈɪnsɪdənt] .
This must be because of the yellow jacket incident .
这 必须 是 因为 的 这 黄色的 夹克 事件 .

这必是因黄马褂的事，

[ɪf] [aɪ] ['hædnt] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ,
If I hadn't become an official ,
如果 我 之前没有 变得 一个 官方的 ,

我要是不当官，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] ['lɑːfɪŋstɒk] .
I fear I will become a laughingstock .
我 害怕 我 将要 变得 一个 笑柄 .

恐遗笑于人；

[aɪ'd][ˈrɑːðə(r)][gəʊ] .
I'd rather go .
ID 相当 去 .

莫若我去，

" [lets] [siː] [wɒt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [wɪl] [duː; də][tuː; tə][,em 'iː] ! "
" Let's see what His Majesty will do to me ! "
" 我们来吧 看 什么 他的 威严 将要 做 到 我 ! "

看万岁该把我怎样办法？ "

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒi][ˈtʃwɑːn] ,
Ji Quan ,
季 权 ,

“季全，

[aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] ['sɪksɪ] [jɪ'æz] [əʊld] .
I am now sixty years old .
我 是 现在 六十 年 老的 .

我今已是六十岁的人了，

[kʌm] [wɪð] [,em 'iː][tuː; tə][kɪ'əʊtəʊ]
Come with me to Kyoto
来 和 我 到 京都

你跟我到京都，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] ,
Upon meeting the Minister of Justice ,
之上 会议 这 部长 的 正义 ,

见了刑部堂官，

[hiː; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [pres] [fɔː(r); fə(r)] ['ɑːnsəz] .
He will definitely press for answers .
他 将要 确实 按 为了 答案 .
他必然追问，

[ai][eɪ 'em] ['telɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
I am telling the truth .
我 是 讲述 这 真相 .
我据实而说。

[ɪf] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['kæŋ'ʃiː] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ʃəʊ] ['mɜːsi] . . .
If the Empress Dowager Kangxi were to show mercy . . .
如果 这 皇后 老妇 康熙 是 到 展示 怜悯 . . .
要是康熙老佛爷开恩，

[let] [em 'iː][gəʊ] [həʊm] .
Let me go home .
让 我 去 家 .
放我回家，

[ə; eɪ]['fæməli][riːjuː'haɪtɪd] .
A family reunited .
一个 家庭 重聚 .
一家骨肉团圆。

[ɪf] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][faɪndz] [fɔːlt] ,
If His Majesty finds fault ,
如果 他的 威严 发现 过错 ,
若是圣上见罪，

[kɪl] [em 'iː] .
Kill me .
杀 我 .
把我杀了，

[juː; jʊ] [tʊk] [maɪ] [kɔːps]
You took my corpse
你 采取 我的 尸体
你把我的尸首

['skelɪt(ə)n] ,
skeleton ,
骨骼 ,
骸骨，

[dʒʌst] [brɪŋ] [aɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə] ['ʃau'ʃɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
Just bring it back to Shaoxing Prefecture .
只是 带来 它 后退 到 绍兴 州 .
带回绍兴府来就是了。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒi]['tʃwɑːn] . . .
Upon hearing this , Ji Quan . . .
之上 听力 这 , 季 权 . . .
“季全听了此言，

[maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
My heart was filled with sorrow .
我的 心 曾是 已填 和 悲哀 .
心中不由伤惨，

[ə; eɪ] [fjuː] [tiəz] [fel] .
A few tears fell .
一个 很少 眼泪 跌倒 .
落下几点泪来，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[θɜ:dl̩] [ˈʌŋk(ə)l̩]
Third Uncle
第三 叔叔

三叔，

[waɪ] [seɪ] [sʌtʃ] [ʌnˈlʌki] [θɪŋz] ?
Why say such unlucky things ?
为什么 说 这样的 倒霉 事物 ?

何必说这不吉祥的话？

[tʃɪn] [sed] :
Qin said :
秦 说 :

“秦氏说:"

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l̩] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依妾拙见，

[ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [ˈbetə(r)] [nɒt][tu:; tə][du:; də][aɪ ˈti:] .
It's always better not to do it .
它是 总是 更好的 不是 到 做 它 :

总是不去为上策。

[hwa:ŋ] [ˈsa:ŋtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

“黄三太说:"

[ˈnɒns(ə)ns] ,
nonsense ,
废话 ,

胡说，

[ˈkwɪkli] [gɪv] [fɔ:(r)] [ˈenvələʊps; ˈɑ:nvələʊps][ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tu:; tə][dʒi][ˈtʃwɑ:n] .
Quickly give four envelopes of silver to Ji Quan .
迅速地 给 四 信封 的 银 到 季 权 :

快拿四封银子给季全，

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈfauʃɪŋ] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [fɜ:st] .
Come with me to the Shaoxing Prefectural Government Office first .
来 和 我 到 这 绍兴 县 政府 办公室 第一的 .

你跟我先到绍兴府衙，

[wi:l; wil] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:][ˈleɪtə(r)] .
We'll talk about it later .
出色地 讲话 关于 它 之后 :

然后再说。

" [ðə; ði] [tʃɪn] [ˈfæməli] [geɪv] [dʒi][ˈtʃwɑ:n][fɔ:(r)] [ˈenvələʊps; ˈɑ:nvələʊps][ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] . "
" **The Qin family gave Ji Quan four envelopes of silver** . "
" 这 秦 家庭 给予 季 权 四 信封 的 银 . "

“秦氏给了季全四封银子。

[hwa:ŋ] ['sa:ŋ,tai] [brɔ:t] [dʒi][ˈtʃwa:n][tu:; tə][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʃau'ʃɪŋ] ['pri:fektʃə(r)]
Huang Santai brought Ji Quan to the outside of the Shaoxing Prefecture
黄桑泰带来季权到这外部的这个绍兴州
[ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
government office .
政府办公室 .

黄三太带季全来到绍兴府官署外，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[dʒi][ˈtʃwa:n] ,
Ji Quan ,
季权 ,

季全，

[ju:; jʊ] ['si:krətli] ['gæðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['saɪdlaɪnz] .
You secretly gather information from the sidelines .
你偷偷收集信息从这场边 .

你在一旁暗探消息，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
You don't need to come with me .
你不需要到 come 和我 .

不必跟我来。

" [wen] [hi:; hi][ɡɒt][tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪl] [sel] , [hi:; hi] [sed] : "
" When he got to the jail cell , he said : "
" 什么时候 他 得到 到 这 监狱 细胞 , 他 说 : "

“自己到了班房说:"

[wɪtʃ] [skwɒd] ['li:də(r)] [ɪz][hɪə(r)] ?
Which squad leader is here ?
哪个 队 领导者 是 这里 ?

哪位班头在？

" [kla:s] ['mɒnɪtə(r)][hi:; hi] - [sed] , - [aɪm][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [kla:s] . - "
" Class monitor He Zhenbang said , ' I'm in charge of this class . ' "
" 班级 监视器 他 - 说 , - 我是 在 收费 的 这 班级 . - "

“班头何振邦说”我该班，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] , [əʊld][mæn] [hwa:ŋ] ['sa:ŋ,tai] ?
What brings you here , old man Huang Santai ?
什么 带来 你 这里 , 老的 男人 黄桑泰 ?

黄三太你老人家来此何干？ "

[hwa:ŋ] ['sa:ŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰 说 :

黄三太说：

" [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ɪn'fɔ:m] [ðəm; ðəm] . "
" You should inform them . "
" 你 应该 通知 他们 . "

“你通禀一声，

[tel] [ðəm; ðəm] [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈma:stə(r)] .
Tell them I've come to see the master .
告诉 他们 我已经 来 到 看 这 掌握 .

就说我来见老爷。”

[hi:; hi][bəen] [tu:] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] .
He Ban Tou immediately went to the door .
他 禁止 游览 立即地 去 到 这 门 。

何班头立时到了门上，

[ə'pɒn] [ɪ'mi:tɪŋ] [ðə; ði] [ə'tendənt] [pen] [wæŋ] , [hi:; hi] [sed] :
Upon meeting the attendant Peng Wang , he said :
之上 会议 这 服务员 彭 王 , 他 说 。

见了长随彭旺说：

" [hwa:ŋ] ['sa:n,tai][ɪz] [ˌaʊt'said] [rɪ'kwestɪŋ] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [ɔ:d] [pen] . "
Huang Santai is outside requesting an audience with Lord Peng . "
" 黄 桑泰 是 外部 请求 一个 观众 和 主 彭 。

“外边有黄三太求见彭公。”

[li:] - [ˈɔ:lsəʊ] [ŋju:] [ðæt] [ɔ:d] [pen] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'peɪ] [ə; ei][pɑ:st][ˈfeɪvə(r)] .
Li Qihou also knew that Lord Peng wanted to repay a past favor .
李 - 还 知道 那 主 彭 通缉 到 偿还 一个 过去的 偏爱 。

那李七侯也知道彭公要报前恩，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [went] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He hurriedly went out to greet them .
他 匆匆 去 出去 到 迎接 他们 。

连忙迎出去，

[hi:; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spektz] [tu:; tə] [hwa:ŋ] ['sa:n,tai] .
He paid his respects to Huang Santai .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 黄 桑泰 。

给黄三太请了安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [heɪ] [əʊld] [frend] , [haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ! "
Hey old friend , how are you ! "
" 嘿 老的 朋友 , 如何 是 你 ！ "

“老仁兄好哇！

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ？

从哪里来？ ”

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 。

黄三太说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:; jʊ][ˈʊəli; ˈɔ:li] [nəʊ] [ə'baʊt] [maɪ] [ə'feəz] .
You surely know about my affairs .
你 一定 知道 关于 我的 事务 。

我的事你定然知道，

[aɪ] [θɪŋk] [ˈmɪstə(r)] . [pen] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)][əʊld] [frendz] .
I think Mr . Peng and I are old friends .
我 思考 先生 ； 彭 和 我 是 老的 朋友们 。

想彭老爷与我都是故人，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['trʌb(ə)] ,
To avoid trouble ,
到 避免 麻烦 ,

免得费事，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [tuː; tə] [tʜ:n] [maɪ'self][ɪn] .
I have come here today to turn myself in .
我 有 来 这里 今天 到 转动 我 在 .

我今前来投案。”

[ˈɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [liː] -
After hearing this , **Li Qihou**
后 听力 这 , 李 -

李七侯听罢，

[ˈsiːkrətli] [kən'vɪnst] ,
Secretly convinced ,
偷偷 确信 ,

暗暗信服，

[hwaːŋ] ['sɑːŋ,tai] ['truːli] [lɪvd; 'laɪvd] [ʌp] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪ(ə)n] .
Huang Santai truly lived up to his reputation .
黄 桑泰 真的 居住地 向上 到 他的 名声 .

黄三太果然名不虚传，

[ə; eɪ] [truː] ['hɪərəʊ] !
A true hero !
一个 真的 英雄 !

真英雄也！

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][led][tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] ['kɔːtjɑːd] .
They were led to the study in the north wing of the west courtyard .
他们 是 引领 到 这 学习 在 这 北 翼 的 这 西方 庭院 .

带至西院北上房书房之内，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði]'maːstə(r)] . "
" This is the master . "
" 这 是 这 掌握 : " "

“这就是老爷。”

[ɔːl'dəʊ] [hwaːŋ] ['sɑːŋ,tai][wɒz; wəz] ['feɪməs] ,
Although Huang Santai was famous ,
虽然 黄 桑泰 曾是 著名的 ,

黄三太虽是闻名，

[aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] ['æktʃuəli] [met] [bɔːd] [pen] .
I have never actually met Lord Peng .
我 有 绝不 实际上 遇见 主 彭 .

实未见过彭公。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ 'tiː] [tə'deɪ] ,
Looking at it today ,
寻找 在 它 今天 ,

今日一看，

[ɪn'diːd] , [fiː; fi][ɪz] [kwɔɪt] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ənd][hæz; həz][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [ə'pɪərəns] .
Indeed , **she is quite beautiful and has a distinguished appearance** .
的确 , 她 是 相当 美丽的 和 有 一个 杰出的 外貌 .

果然品貌不俗。

[pɛŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [ˈiːəz] [əʊld] .
Peng Gong was over fifty years old .
彭 锣 曾是 超过 五十 年 老的 .

彭公年约五十以外，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [mu:n]
Face like a full moon
脸 喜欢 一个 满的 月亮

面如满月，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [eɪt] [kʰʌləz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑ:z] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

-
Sifangkou
-

四方口，

[blæk] [bɪəd] [əˈlɒŋ] [ðə; ðɪ][lɪp]
Black beard along the lip
黑色的 胡须 沿着 这 唇

沿口黑胡须，

[,eɪ dɪ: ˈdi:] [blæk] [ænd; ənd] [ˈɡləsi] ,
Add black and glossy ,
添加 黑色的 和 光滑 ,

添黑透亮，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a grey silk robe ,
穿着 一个 灰色的 丝绸 长袍 ,

身穿灰宁绸的罩袍儿，

[weə(r)][ə; eɪ] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .

腰系凉带，

[ˈkæərɪŋ] [ə; eɪ][fæn] , [ˈbi:tɪl] [nʌt] [paʊtʃ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fʊl] - [taɪm] [dʒɒb] .
Carrying a fan , betel nut pouch , and a full - time job .
携带 一个 扇子 , 槟榔 坚果 小袋 , 和 一个 满的 - 时间 工作 .

带着扇套槟榔荷包全份活计，

[ˈweərɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [bu:ts] ,
Wearing official boots ,
穿着 官方的 靴子 ,

足登官靴，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['weəriŋ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] .

He was not wearing an official hat .
他 曾是 不是 穿着 一个 官方的 帽子 .

头上未戴官帽，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəli][ˈblesɪd; blest] [ə'piərəns] .

He has a naturally blessed appearance .
他 有 一个 自然 蒙福 外貌 .

天生福相。

[ˈɑːftə(r)] [hwaːŋ] [ˈsɑːŋ,tai] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,

After Huang Santai finished reading ,
后 黄 桑泰 完成的 阅读 ,

黄三太看罢，

[ai] ['griːtɪd] [juː; jʊ] .

I greeted you .
我 问候 你 .

请了安，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [ɪz][,aɪ 'tiː] , [sɜː(r)] ? "

" How is it , sir ? "
" 如何 是 它 , 先生 ? "

“老爷好？”

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈsʌbdʒɪkt] [griːt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "

" This humble subject greets you , sir . "
" 这 谦逊的 主题 问候 你 , 先生 . "

小民给老爷请安。”

[ɔːl'dəʊ] [pen] [ɡɒŋ] [sɔː] [ðæt] [hwaːŋ] [ˈsɑːŋ,tai][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [əʊld] ,

Although Peng Gong saw that Huang Santai was already old ,
虽然 彭 锣 锯 那 黄 桑泰 曾是 已经 老的 ,

彭公见黄三太虽已年迈，

[fʊl] [ɒv; əv] ['enədʒi]

Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[hɪz; ɪz] ['fiːtʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [kwɪt] ['straɪkɪŋ] .

His features were quite striking .
他的 特征 是 相当 引人注目 .

五官不俗，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .

He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 .

连忙站起身来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ɪz][ə; eɪ] [truː] [ˈhɪərəʊ] . "

" The old hero is a true hero . "
" 这 老的 英雄 是 一个 真的 英雄 . "

“老壮士乃英烈之人，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 :

我久仰大名，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] ['plezə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
It is a pleasure to meet you today .
它 是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 :

今幸相会，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['fʊ:tʃu:n] [ɪn] [θri:] ['laɪf,tɑɪm] .
This is the greatest fortune in three lifetimes .
这 是 这 最 财富 在 三 一生 :

三生之幸。

[ðə; ði]['fʊ:mə(r)][ɪz] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fʊ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
The former is deeply grateful for your kindness .
这 以前的 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 :

前者多蒙厚爱，

[ˈbɒrəʊɪŋ] ['paʊə(r)]
Borrowing power
借贷 力量

借仗威力，

[tu:; tə][hæv; həv] [ə'tʃi:vd] [wɒt] [wi:; wi][hæv; həv] [tə'deɪ] ,
To have achieved what we have today ,
到 有 已达成 什么 我们 有 今天 ,

得有今日，

[aɪ] ['tru:li] [əd'maɪə(r)][hɪm] .
I truly admire him .
我 真的 钦佩 他 :

我心中实实感佩。

[pli:z] [sɪt] [daʊn] , [sɜ:(r)] , [səʊ][wi:; wi][kæn; kən] [tɔ:k] .
Please sit down , sir , so we can talk .
请 坐 向下 , 先生 , 所以 我们 能 讲话 :

老壮士请坐讲话。”

[hwa:ŋ] ['sɑ:n,tɑɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [ðə; ði][əʊld][sɜ:(r)][ɪz][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['eəriə] . "
" The old sir is the local official in charge of this area . "
" 这 老的 先生 是 这 当地的 官方的 在 收费 的 这 区域 :

“老大人乃本处父母官，

[ðə; ði]['prɪz(ə)nə(r)] [deəd] [nɒt] [sɪt] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði]['ædʌlts] .
The prisoner dared not sit opposite the adults .
这 囚犯 敢于 不是 坐 对面的 这 成年人 :

犯人天胆不敢与大人对座。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [əʊld] ['wɒrɪə(r)] , "
" Old warrior , "
" 老的 战士 , "

“老壮士，

[wiː; wi][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔː(r); jə(r)][ˌrepju'teɪ(ə)n] .

We have long admired your reputation .
我们 有 长的 钦佩 你的 名声 .

你我慕名久矣，

[waɪ] [biː; bi][səʊ][ˈhʌmb(ə)l] ?

Why be so humble ?
为什么 是 所以 谦逊的 ?

何必太谦。”

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] [sɔː] [ðæt] [pen] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [rɪ'spektfəl] .

Huang Santai saw that Peng Gong was very respectful .
黄 桑泰 锯 那 彭 锣 曾是 非常 尊重 .

黄三太见彭公一番恭敬，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][saɪt] [daʊn] [brɪ'ləʊ] .

They had no choice but to sit down below .
他们 有 不 选择 但 到 坐 向下 以下 .

只得在下边落座，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['ɡɪltɪ] . "

" I am guilty . "
" 我 是 有罪的 . "

“小民有罪了。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] , [əʊld] [ˈwɒrɪə(r)] ? "

" What brings you here today , old warrior ? "
" 什么 带来 你 这里 今天 , 老的 战士 ? "

“老壮士今日来此何干？ ”

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] [sed] :

Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [ðə; ðɪ] [bɔːd] [mʌst; məst][hæv; həv] [siːn] [ðə; ðɪ] [ˈdɒkjumənt] . "

" The lord must have seen the document . "
" 这 主 必须 有 已见 这 文档 . "

“大人必见着文书了，

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃɪː]

Emperor Kangxi
皇帝 康熙

康熙老佛

[maɪ] [bɔːd] , [jʊr; jər] [ˈteɪkɪŋ] [ˌem 'iː] [ˈevriweə(r)] .

My lord , you're taking me everywhere .
我的 主 , 你是 采取 我 到处 .

爷各处拿我，

[wɒt] [kraɪm] [hæz; həz] [biːn] [kə'mɪtɪd] ?

What crime has been committed ?
什么 犯罪 有 到过 坚定的 ?

不知所犯何罪？

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I have come here today .
我 有 来 这里 今天 :

我今来此，

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , ['eskɔ:t] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Please , Your Excellency , escort me to the capital .
请 , 你的 阁下 , 护送 我 到 这 首都 :

求大人把我解送京中，

[hɪə(r)][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] [fɔ:(r); fə(r)][dʒʌdʒmənt] .
Hear the imperial decree for judgment .
听到 这 帝国 法令 为了 判断 :

听旨发落。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[əʊld] ['wɒriə(r)] ,
Old warrior ,
老的 战士 ,

老壮士，

[ðɪs] ['gʌvənmənt] [hæz; həz][nəʊ] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [wɒt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn] .
This government has no knowledge of what you have done .
这 政府 有 不 知识 的 什么 你 有 完毕 :

你作的事本府一概不知，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [em 'i:][ðə; ði] [tru:θ] .
You can tell me the truth .
你 能 告诉 我 这 真相 :

你可从实说来。

" [hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [ðen] [rɒb] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] [ʃi:θ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bi:tʃ] .
" **Huang Santai then robbed the silver sheath from the beach .** "
" 黄 桑泰 然后 被抢劫 这 银 鞘 从 这 海滩 . "

“黄三太就把沙滩劫银鞘，

[ðə; ði] [greɪt] [red] [geɪt] [dɑ:t] [sleɪ] [ðə; ði] [fɪəs] ['taɪgə(r)]
The Great Red Gate Dart Slays the Fierce Tiger
这 伟大的 红色的 门 镖 杀戮 这 凶猛的 老虎

大红门镖打猛虎，

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['empərə(r)][hæz; həz] ['pɑ:d(ə)n] [ðə; ði] [kraɪmz] .
The current emperor has pardoned the crimes .
这 当前的 皇帝 有 赦免 这 犯罪 :

当今皇上赦罪，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [haʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ri'wɔ:did] [wɪð] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['raɪdɪŋ]['dʒækɪt] .
He recounted how he had been rewarded with a yellow riding jacket .
他 叙述 如何 他 有 到过 奖励 和 一个 黄色的 骑术 夹克 :

赏赐了一件黄马褂之事说了一遍。

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说:”

[ðæts] ['prɒbəbli] [waɪ] .
That's probably why .
那就是 大概 为什么 :

大概就是为这件事，

[ai][hæv; həv][nɒt] [kɔ:zd] [eni] [ʼʌðə(r)] [ʼæksɪdənts] .
I have not caused any other accidents .
我 有 不是 导致 任何 其他 事故 .

我并未作过别的故事，

[jʊl] [faɪnd][aʊt] [wen] [ju:; jʊ][get][tu:; tə][kɪʼəʊtəʊ] .
You'll find out when you get to Kyoto .
你会 寻找 出去 什么时候 你 得到 到 京都 .

候到京都就知道了。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[ɪf] [ðə; ði][əʊld] [strɒŋ] [mæn][ɪz] [ʼʌnʼwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] . . .
If the old strong man is unwilling to go to court . . .
如果 这 老的 强的 男人 是 不情愿 到 去 到 法庭 . . .

老壮士若不愿意打官司，

[aɪl] [let][ju:; jʊ] [ɪʼskeɪp] ;
I'll let you escape ;
患病的 让 你 逃脱 ;

我就放你逃走；

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ʼgəʊɪŋ][tu:; tə][faɪl][ə; eɪ] [ʼlɔ:su:t] ?
Are you going to file a lawsuit ?
是 你 去 到 文件 一个 诉讼 ?

你要打官司吗，

[maɪ][su:ʼpɪəriə(r)] [rəʊt] [tu:; tə][em ʼi:] .
My superior wrote to me .
我的 优越的 写道 到 我 .

我行文上司，

[əʼweɪtɪŋ] [ʼfɜ:ðə(r)] [ɪnʼstrʌkʃənz] .
Awaiting further instructions .
等待中 更远 指示 .

再候旨意。

[hwa:ŋ] [ʼsɑ:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

“黄三太说:”

[ai] [əʼweɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪnʼstrʌkʃənz] .
I await your instructions .
我 等待 你的 指示 .

我候旨意，

[dʒʌst][faɪl][ə; eɪ] [ʼlɔ:su:t] .
Just file a lawsuit .
只是 文件 一个 诉讼 .

打官司就是了。

[lɔ:d] [pɛŋ] [ʼtri:tɪd] [ju: ʼes][tu:; tə][ə; eɪ] [fi:st] .
Lord Peng treated us to a feast .
主 彭 治疗 我们 到 一个 盛宴 .

“彭公赏了一席酒，

[li:] - [wɒz; wəz][sent][tu:; tə] [ki:p] [hɪm] [ʼkʌmpəni] [ɪn][ðə; ði] [ʼlɪvɪŋ] [ru:m] .
Li Qihou was sent to keep him company in the living room .
李 - 曾是 发送 到 保持 他 公司 在 这 活的 房间 .

派李七侯在客厅相陪。

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] ['li:vɪŋ] [ru:m] .
The two entered the living room .
这 二 进入 这 活的 房间 .

二人到了客厅之内，

[θɜ:ɹd] [ɑ:nt] [ðen] [hæd; həd] ['sʌmwʌn] [brɪŋ] [dʒi][tʃwɑ:n][ɪn] .
Third Aunt then had someone bring Ji Quan in .
第三 阿姨 然后 有 某人 带来 季 权 在 .

三太又叫人把季全叫进来，

[let] [hɪm][gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd][dɪ'li:və(r)][ðə; ði] ['letə(r)] .
Let him go home and deliver the letter .
让 他 去 家 和 递送 这 信 .

让他回家送信，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)][fæməli][tu:; tə] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
Tell your family to rest assured .
告诉 你的 家庭 到 休息 保证 .

叫家内放心，

[hi:; hi] [stɛɹd] [æt; ət][ðə; ði] ['jɑ:mən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) [waɪl] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l]
He stayed at the yamen (government office) while waiting for official
他 入住 在 这 衙门 (政府 办公室) 尽管 等待 为了 官方的
[dɒkjumənts] .
documents .
文件 .

自己在衙门住着等候公文。

[dʒi][tʃwɑ:n] [steɪd] [ɪn][li:] - [ru:m] [ðæt] [naɪt] .
Ji Quan stayed in Li Qihou's room that night .
季 权 入住 在 李 - 房间 那 夜晚 .

季全当晚也就在李七侯的房内住下。

[pen] [gɒŋ] [ðen] [rɪ'pɔ:tɪd] [hwa:ŋ] - [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] .
Peng Gong then reported Huang Santai's surrender to the authorities .
彭 锣 然后 据报道 黄 - 投降 到 这 当局 .

彭公遂将黄三太投案之事，

[ðə; ði] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənərɜz] ['ɒfɪs] .
The document was sent to the governor's office .
这 文档 曾是 发送 到 这 州长的 办公室 .

行文于抚衙。

[ðæt] ['gʌvənə(r)] [ɪz] - .
That governor is Naqing .
那 州长 是 - .

那抚台是纳清阿，

[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)]
Report to the Emperor
报告 到 这 皇帝

奏明皇上，

[æn; ən][ɪm'prɪəriəl] ['i:dɪkt] ['ɔ:dəd] [pen] [pen] , [ðə; ði] ['pri:fekt] [bʊ; əv] ['ʃau'ʃɪŋ] , [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðə; ði]
An imperial edict ordered Peng Peng , the prefect of Shaoxing , to escort the
一个 帝国 法令 订购 彭 彭 , 这 长官 的 绍兴 , 到 护送 这
[sə'spekt] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
suspect to the capital .
怀疑 到 这 首都 .

谕下着绍兴府知府彭朋押解来京，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈhændɪd][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈmɪnɪstri][ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs][fɔ:(r); fə(r)][sɪˈviə(r)][ɪnˌterəˈgeɪʃ(ə)n] .
He was handed over to the Ministry of Justice for severe interrogation .
他 曾是 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 严重 审讯 .
交刑部严刑审讯。

[diːˈju:] [rɒŋ] , [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ɪmˈpiəriəl] [dɪˈkri:]
Du Rong , Minister of Justice appointed by imperial decree
杜 荣 , 部长 的 正义 任命 经过 帝国 法令
钦派刑部尚书杜荣、

[wæŋ] [hɒŋku:i] , [left] [ˈsensə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsensərɪt]
Wang Hongkui , Left Censor - in - Chief of the Censorate
王 宏奎 , 左边 审查 - 在 - 首席 的 这 审查
都察院左都御史王鸿奎、

[wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [pɜ:səˈhel] , [rɪˈvju:d] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ænd; ənd]
Wang Xi , the Minister of Personnel , reviewed the matter and submitted a reply .
王 习 , 这 部长 的 人员 , 已审核 这 事情 和 提交 一个 回复 .
吏部尚书王希申明回奏。

[pen] [gɒŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈdɒkjumənt] .
Peng Gong received the document .
彭 锣 已收到 这 文档 .
彭公接了文书，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [əˈbaʊt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən]
At this time , he was also about to go to the capital for an audience .
在 这 时间 , 他 曾是 还 关于 到 去 到 这 首都 为了 一个 观众 .
此时他也正要进京引见，

[ænd; ənd][hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] .
And he wanted to go home to visit relatives and friends .
和 他 通缉 到 去 家 到 访问 亲属 和 朋友们 .
并想归家探望亲友，

[səʊ] [ðeɪ] [tʃəʊz] [ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [pæk] [ʌp][ænd; ənd][set] [ɒf] .
So they chose a day to pack up and set off .
所以 他们 选择 一个 天 到 盒 向上 和 放 离开 .
于是择日收拾起程，

[brɪŋ] [pen] [ʃɪŋ] ,
Bring Peng Xing ,
带来 彭 邢 ,
带彭兴、

[pen] [wæŋ] ,
Peng Wang ,
彭 王 ,
彭旺、

[hwa:ŋ] [ˈsa:nˌtai]
Huang Santai
黄 桑泰
黄三太、

[li:] -
Li Qihou
李 -

李七侯、

[dʒi][ˈtʃwa:n][et][əl] .
Ji Quan et al .
季 权 等 al .

季全等，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəv] [brɔ:t] [sʌm; səm][ˈləʊk(ə)l] [ˈprɒdʌkts] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə] [ɡɪv] [æz; əz] [ɡɪfts] .
They also brought some local products back to the capital to give as gifts .
他们 还 带来 一些 当地的 产品 后退 到 这 首都 到 给 作为 礼物 .

把本处的土物也带了些回京送人。

[ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] [wɜ:(r); wə(r)] [kəmˈplɪtɪd] .
The documents were completed .
这 文件 是 完全的 .

办好了文书，

[ɔ:l] [keɪsɪz] [ɪn] [ðɪs] [ˈpri:fektʃə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhændld] [baɪ][ðə; ði] [tu:] [ˈpri:fektʃə(r)] .
All cases in this prefecture are handled by the two prefectures .
全部 案例 在 这 州 是 处理 经过 这 二 县 .

本府的案件均付二府护理。

[hwa:n] - [əˈraɪv(ə)][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
Huang Santai's arrival in the capital ,
黄 - 到达 在 这 首都 ,

黄三太这一入都，

[aɪˈti:][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [ˈweðə(r)] [aɪˈti:] [wɪl] [brɪŋ] [ɡʊd] [ɔ:(r)][bæd] [ˈfɔ:tʃu:n] .
It is unknown whether it will bring good or bad fortune .
它 是 未知 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .

不知吉凶如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜ:ti] - [wʌn] : [hwa:n] [ˈsa:n,tai] , [səbˈmɪtɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈtraɪəl][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs]
Chapter Thirty - One : Huang Santai , Submitting His Trial to the Ministry of Justice
章 三十 - 一 : 黄 桑泰 , 提交 他的 审判 到 这 部 的 正义
, [rɪˈsi:vz] [ɪmˈpɪəriəl][ˈfeɪvə(r)][ænd; ənd][ɪz] [ˈɡrɑ:ntɪd] [fɔ:ls] [rɪˈkwest] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [kʌp]
, Receives Imperial Favor and Is Granted False Request to Find the Cup
, 接收 帝国 恩惠 和 是 的确 错误的 要求 到 寻找 这 杯子
第三十一回 黄三太刑部投审 蒙圣恩赏假寻杯

[aɪˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [lɔ:d] [pen] , [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈsɜ:vənts] [ænd; ənd] [əˈtendənts] ,
It is said that Lord Peng , accompanied by his servants and attendants ,
它 是 说 那 主 彭 , 伴随 经过 他的 仆人 和 服务员 ,

话说彭公携带仆从人等，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [li:] - , [ðeɪ] [ˈeskɔ:tɪd] [hwa:n] [ˈsa:n,tai][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Together with Li Qihou , they escorted Huang Santai into the capital .
一起 和 李 - , 他们 护送 黄 桑泰 进入 这 首都 .

同李七侯押解黄三太入都，

[dʒi][ˈtʃwa:n] [ˈfɒləʊd] ,
Ji Quan followed ,
季 权 随后 ,

季全跟随，

[ˈskætəd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Scattered along the way ,
疏散 沿着 这 方式 ,

一路散放，

[ðei] [did] [nɒt] [ˈkæri] [ˈeni] [ˈɪnstɹəm(ə)nts] [ɒv; əv] [ˈtɔ:tʃə(r)] .
They did not carry any instruments of torture .
他们 做过 不是 携带 任何 仪器 的 酷刑 .

并不带刑具。

[teɪk] [ə; eɪ] [bəʊt] [frɒm; frəm] [ˈʃauˈfɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)]
Take a boat from Shaoxing Prefecture

拿 一个 船 从 绍兴 州

由绍兴府坐船，

[ðæt] [deɪ] , [wiː; wi] [ˌdɪsɪmˈbɑ:k] [æt; ət] [ˈtɔ:ŋˈdʒoʊ] .
That day , we disembarked at Tongzhou .
那 天 , 我们 下船 在 通州 .

那日到了通州下船，

[ðei] [ˈhaɪəd][ə; eɪ] [ˈkæɪɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ki:w:ɑ:] [geɪt] .
They hired a carriage and entered Qihua Gate .
他们 雇用 一个 运输 和 进入 奇华 门 .

雇车进了齐化门，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈdʒɪnˈju:] [ˈhu:tɒŋ] [nɪə(r)] [dɒŋdæn] [ˈɑ:tʃweɪ] .
We arrived at Jinyu Hutong near Dongdan Archway .
我们 到达的 在 锦鱼 胡同 靠近 东单 拱道 .

到了东单牌楼金鱼胡同。

[pen] [gɒŋ] [əˈtækt] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Peng Gong attacked the mansion .
彭 锣 遭到攻击 这 大厦 .

彭公打了公馆，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
The next day , he submitted a letter to the Ministry of Justice .
这 下一个 天 , 他 提交 一个 信 到 这 部 的 正义 .

次日到刑部投文，

[hiː; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sent] - [tuː; tə] [meɪk] [əˈrendʒmənts] [fɔ:(r); fə(r)] [hwaːŋ] [ˈsa:n,tai] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈmɪnɪstri]
He also sent Xing'er to make arrangements for Huang Santai within the Ministry
他 还 发送 - 到 制作 安排 为了 黄 桑泰 之内 这 部
[ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
of Justice .
的 正义 .

又派兴儿给黄三太在刑部下边打点好了。

[ðə; ði][rəʊl] [kɔ:l] [wɒz; wəz] [held] [æt; ət][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [əˈfeəz] [ˈɒfɪs] [ðæt] [deɪ] .
The roll call was held at the General Affairs Office that day .
这 卷 称呼 曾是 握住 在 这 一般的 事务 办公室 那 天 .

当日司务厅点名，

[hwaːŋ] [ˈsa:n,tai] [əkˈseptɪd] [hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] .
Huang Santai accepted him into the prison .
黄 桑泰 公认 他 进入 这 监狱 .

黄三太收了寄监。

[hwaːŋ] [ˈsa:n,tai][wɒz; wəz] [naʊ] [ɪn] [fɒl] [ˈtɔ:tʃə(r)] , [ˈhændkʌft] [ænd; ənd] [ˈʃæklɪd] .
Huang Santai was now in full torture , handcuffed and shackled .
黄 桑泰 曾是 现在 在 满的 酷刑 , 手铐 和 被束缚 .

黄三太此时已是手铐脚镣全刑，

[wið] [dʒi][ˈtʃwɑ:n][ænd; ənd] [pen] - ['mju:tʃuəl] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ænd; ənd] ['kɒmprəmaɪz] ,
With Ji Quan and Peng Xing's mutual understanding and compromise ,
和 季 权 和 彭 - 相互的 理解 和 妥协 ,
有季全与彭兴上下通融，

[,aɪ 'ti:] [kɒst] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
It cost two hundred taels of silver .
它 成本 二 百 两 的 银 .
花费了二百两纹银。

[hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['ɪnstɪtju:t] .
Huang Santai went to the South Institute .
黄 桑泰 去 到 这 南 研究所 .
黄三太到南所，

[lʊk] [æt; ət][ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['sʌfərɪŋ] .
Look at all those who are suffering .
看 在 全部 那些 WHO 是 痛苦 .
瞧那些受罪之人不少。

[ðə; ði]['dʒeɪlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [dɪ'tenʃn] ['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs]
The jailer of the South Detention Center of the Ministry of Justice
这 狱卒 的 这 南 拘留 中心 的 这 部 的 正义
刑部南所的牢头，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['flaɪɪŋ] ['mæntɪs] ['kæʃɪŋ] ['miɑu][wu:] .
It turns out it was Flying Mantis Catching Miao Wu .
它 转弯 出去 它 曾是 飞行 螳螂 捕捉 苗 吴 .
原来是飞天抓苗五，

[ðə; ði]['bændɪts][ɒv; əv] - [rəʊd]
The bandits of Naidong Road
这 强盗 的 - 路
乃东路的响马，

['nəʊɪŋ] [hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai]
Knowing Huang Santai
会心 黄 桑泰
认识黄三太，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [hi; hi][wɒz; wəz]['teɪkən][ɪn][hɪə(r)] .
I heard that he was taken in here .
我 听到 那 他 曾是 已采取 在 这里 .
听说收在他这所内，

[ə; eɪ] [fi:st] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [prɪ'peəd] .
A feast had already been prepared .
一个 盛宴 有 已经 到过 准备 .
早已叫来一桌酒席，

[tu:; tə][ka:m] [hwa:ŋ] - [nɜ:vz] .
To calm Huang Santai's nerves .
到 冷静的 黄 - 神经 .
给黄三太压惊。

[ðə; ði] [θɜ:d] ['sɪstə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pleɪs] .
The third sister arrived at the place .
这 第三 姐姐 到达的 在 这 地方 .
三太方到所内，

['miɑu][wu:][ðə; ði][bɔ:ld][mæn] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Miao Wu the Bald Man came over and said :
苗 吴 这 秃 男人 来了 超过 和 说 :
苗五秃子过来说：

[θɜːd] ['brʌðə(r)] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[duː; də][juː; jə] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] , ['miəu][wuː][ðə; ði][bɔːld] ?
Do you recognize me , Miao Wu the Bald ?
做 你 认出 我 , 苗 吴 这 秃 ?

你认识我苗五秃子不认识？ ”

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] ,
Upon seeing this ,
之上 看到 这 ,

黄三太一见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[fɪfθ] ['brʌðə(r)] ,
Fifth brother ,
第五 兄弟 ,

“五弟，

[jʊr; jər] [hɪə(r)] [tuː] .
You're here too .
你是 这里 也 .

你也在这里，

[wɒt] [keɪs] [ɪz][,aɪ 'tiː] ?
What case is it ?
什么 案件 是 它 ?

是为什么案？ ”

['miəu][wuː] [sed] :
Miao Wu said :
苗 吴 说 :

苗五说：

" [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['rɒbəɪ] [ɪn] [ʃiːɑːŋɡ] ['kɑʊntɪ] ,
" **Because of the robbery in Xianghe County** ,
" 因为 的 这 抢劫 在 香河 县 ,

“因为香河县的路劫案，

[ɛl,ɑɪ'juː] [tɒŋ] ['pʊld] [em 'iː] [aʊt] ,
Liu Tong pulled me out ,
刘 童 拉 我 出去 ,

刘通把我拉出来，

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɔːl] [left] ;
He waited until they all left ;
他 等待 直到 他们 全部 左边 ;

他等全出去了；

[aɪ] [taɪpt] [ðə; ði][ˈvæljuː] .
I typed the value .
我 打字 这 价值 .

我打了带值的，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][fɜːm][ˈɑːftə(r)][fɔː(r)] [j'ɪəz] .
He became the head of the firm after four years .
他 成为 这 头 的 这 公司 后 四 年 .

四年得了本所的当家。

[ˈbrʌðə(r)] , [kʌm] [hɪə(r)] .
Brother , come here .
兄弟 , 来 这里 .

哥哥这里来，

[teɪk] [ðæt] [ɡaɪ] [daʊn] .
Take that guy down .
拿 那 盖伊 向下 .

把家伙给下了。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] .
The two were drinking inside the house .
这 二 是 喝 里面 这 房子 .

二人在屋内吃酒，

[ˈmiau][wu:] [ðen] [ɑːskt] [hwaːŋ] [ˈsaːŋtaɪ] [waɪ] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [hɪə(r)] .
Miao Wu then asked Huang Santai why he had come here .
苗 吴 然后 问 黄 桑泰 为什么 他 有 来 这里 .

苗五遂问黄三太因何到此？

[hwaːŋ] [ˈsaːŋtaɪ] [ðen] [riˈkaʊnt] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] .
Huang Santai then recounted what he had done .
黄 桑泰 然后 叙述 什么 他 有 完毕 .

黄三太就把所作的事说了一遍。

[ˈmiau][wu:] [slæpt] [hɪz; ɪz][bɔːld] [hed] .
Miao Wu slapped his bald head .
苗 吴 被掌掴 他的 秃 头 .

苗五把秃脑袋一拍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [stiːl] [ðə; ðɪ][ˈhɪərəʊ] .
Third Brother is still the hero .
第三 兄弟 是 仍然 这 英雄 .

还是三哥英雄，

[aɪ] [ˈtruːli] [ədˈmaɪə(r)][juː; jʊ] .
I truly admire you .
我 真的 钦佩 你 .

我真佩服你。”

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt] [hwaːŋ] [ˈsaːŋtaɪ][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
It is not mentioned that Huang Santai was in the Ministry of Justice .
它 是 不是 提及 那 黄 桑泰 曾是 在 这 部 的 正义 .

不言黄三太在刑部。

[ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [huː] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ækt] . . .
Then there's the imperial envoy who was ordered to act . . .
然后 有 这 帝国 使者 WHO 曾是 订购 到 行为 . . .

再说奉旨的钦差，

[wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [pɜːsəˈnel]
Wang Xi , Minister of Personnel
王 习 , 部长 的 人员

吏部尚书王希、

[ˌdiːˈjuː] [rɒŋ] , [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs]
Du Rong , Minister of Justice
杜 荣 , 部长 的 正义

刑部尚书杜荣、

[wæŋ] [hɒŋkuːi] , [left] [ˈsensə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsensərɪt]
Wang Hongkui , Left Censor - in - Chief of the Censorate
王 宏奎 , 左边 审查 - 在 - 首席 的 这 审查
都察院左都御史王鸿奎，

[ðə; ði] [θriː] [met] [ðæt] [deɪ] .
The three met that day .
这 三 遇见 那 天 。

是日三人会议，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs]
In the Ministry of Justice
在 这 部 的 正义

在刑部

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
Sitting in the main hall ,
坐着 在 这 主要的 大厅 ；

大堂坐堂，

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ][wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈteɪkən] [aʊt] .
Huang Santai was immediately taken out .
黄 桑泰 曾是 立即地 已采取 出去 。

立时把黄三太提出，

[niːl] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Kneel down in the hall .
下跪 向下 在 这 大厅 。

跪于堂下。

[ˌdiːˈjuː] [rɒŋ] [sed] :
Du Rong said :
杜 荣 说 。

杜荣说：

" [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz] [hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] ? "
" Your name is Huang Santai ? "
" 你的 姓名 是 黄 桑泰 ？ "

“你叫黄三太？”

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] [əˈɡriːd] :
Huang Santai agreed :
黄 桑泰 同意 。

黄三太答应说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 。

“是。”

[ˌdiːˈjuː] [rɒŋ] [sed] :
Du Rong said :
杜 荣 说 。

杜荣说：

" [juː; jʊ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈkɪrənt] [ˈempərə(r)][æt; ət][ðə; ði] [greɪt] [red]
" **You received the Yellow Jacket from the current Emperor at the Great Red**
" 你 已收到 这 黄色的 夹克 从 这 当前的 皇帝 在 这 伟大的 红色的
[geɪt] , "
Gate , "
门 , "

“你在大红门得了当今万岁爷的黄马褂子，

[wɪtʃ] [ˈbændɪt][wɒz; wəz][hiː; hi] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] ?
Which bandit was he talking to ?
哪个 土匪 曾是 他 说 到 ？

同哪个盗寇提说着，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [jəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [əˈbɪlətɪz] .
You need to show your abilities .
你 需要 到 展示 你的 能力 。

你必要显显你的能干之处。”

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 ：

黄三太说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsiːz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbʌv] [ˌem ˈiː] . "
" **Your Excellencies are above me .** " "
" 你的 阁下 是 多于 我 。” "

“众位大人在上，

[ˈkrɪmɪnlz] [ɑː(r); ə(r)] [speəd] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n][baɪ] [dɪˈvaɪn] [greɪs] .
Criminals are spared execution by divine grace .
罪犯 是 幸存 执行 经过 神圣的 优雅 。

罪犯蒙圣恩不斩，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈsted] [ˌewɔːdɪd] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [ˈraɪdɪŋ][ˈdʒækɪt] ;
He was instead awarded a yellow riding jacket ;
他 曾是 反而 获奖 一个 黄色的 骑术 夹克 ；

反赐黄马褂；

[aɪ] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
I returned home .
我 返回 家 。

我回到家中，

[ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [hɔːl] .
The yellow jacket was placed in the Buddhist hall .
这 黄色的 夹克 曾是 放置 在 这 佛教徒 大厅 。

将黄马褂供在佛堂，

[ɔːl][aɪ] [nəʊ] [ɪz] [ˈtiːtʃɪŋ] [maɪ] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə] [rɪːd] .
All I know is teaching my children to read .
全部 我 知道 是 教学 我的 孩子们 到 读 。

唯知教子读书，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt][əˈsəʊsiert; əˈsəʊʃiərt] [wɪð] [ˈbændɪts] .
They did not associate with bandits .
他们 做过 不是 联系 和 强盗 。

并未与盗寇往来。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] [frəm; frəm][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] .
This is the truth from the criminal .
这 是 这 真相 从 这 刑事 。

这是罪犯的实话。”

[wæn] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ɑːskt] :
Wang Xi asked :
王 习 问 :

王希问道：

" [juːv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [təˈdeɪ] . . . "
" You've come to the capital today . . . "
" 你已经 来 到 这 首都 今天 . . . "

“你今来京，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈfauˈfɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ðæt] [tʊk] [jɔːz] .
It was Shaoxing Prefecture that took yours .
它 曾是 绍兴 州 那 采取 你的 :

是绍兴府拿你的呢，

[ɔː(r)][dɪd][juː; jʊ] [səˈrendə(r)] [jɔːˈself] ?
Or did you surrender yourself ?
或者 做过 你 投降 你自己 ?

还是你自行投首的？ ”

[hwaːŋ] [ˈsaːŋtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [hiː; hi] [səˈrendəd] [hɪmˈself] . "
" He surrendered himself . "
" 他 投降 他自己 . "

“自行投首。”

[wæn] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [sed] :
Wang Xi said :
王 习 说 :

王希说：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [lɒst] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] [æt; ət] [ˈtʃɑːŋˈtʃɒn] [ˈɡɑːd(ə)n] . "
" His Majesty lost the Nine Dragon Jade Cup at Changchun Garden . "
" 他的 威严 丢失的 这 九 龙 玉 杯子 在 长春 花园 . "

“圣上在畅春园失去九龙玉杯，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] .
You must know .
你 必须 知道 :

你必知情。”

[hwaːŋ] [ˈsaːŋtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈmɪrə(r)] [ˈhæŋɪŋ] [haɪ] [əˈbʌv] [ðə; ði][skaɪ] . "
" Your Excellency is like a mirror hanging high above the sky . "
" 你的 阁下 是 喜欢 一个 镜子 绞刑 高的 多于 这 天空 . "

“大人如同秦镜高悬，

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [æt; ət] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [jˈiəz] .
I have been at home for more than ten years .
我 有 到过 在 家 为了 更多的 比 十 年 :

我在家中十余年，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [gəʊ] [aʊt] .
He did not go out .
他 做过 不是 去 出去 :

并未出门，

[həʊ] [duː; də][aɪ] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [naɪn] ['drægən][dʒeɪd] [kʌp] ？
How do I know about the Nine Dragon Jade Cup ？
如何 做 我 知道 关于 这 九 龙 玉 杯子 ？
如何知道九龙玉杯的事情？ ”

[wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] ；
Wang Xi said ；
王 习 说 ；
王希说：

" [aɪ] [send] [juː; jʊ][tuː; tə][faɪnd][,aɪ 'tiː] . "
" I'll send you to find it . "
" 患病的 发送 你 到 寻找 它 ； "
“要派你找去，

[juː; jʊ] [maɪt] [biː; bi] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][,em 'iː] , [raɪt] ？
You might be looking for me , right ？
你 可能 是 寻找 为了 我 ， 正确的 ？
你可能找来吧？ ”

[hwaːŋ] ['saːn,tai] [sed] ；
Huang Santai said ；
黄 桑泰 说 ；
黄三太说：

" [sɜː(r)] , [hæv; həv] ['mɜːsi] .
" Sir , have mercy .
" 先生 ， 有 怜悯 ；

“大人开恩，
[ɪf] [wiː; wi] [send] ['krɪmɪnɪlz] [tuː; tə][faɪnd][ðəm; ðəm] . . .
If we send criminals to find them ； ； ；
如果 我们 发送 罪犯 到 寻找 他们 ； ； ；
若派罪犯去找，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [nɒt][gəʊ] .
I dare not not go .
我 敢 不是 不是 去 ；
不敢不去。”

[lɔːdz] [wæŋ] [zɪtɒŋ]
Lords Wang Xitong
领主 王 西通
王希同二位大人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['pɪlər] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei(ə)n] .
They are all pillars of the nation .
他们 是 全部 柱子 的 这 国家 ；
俱是国之栋梁，

['siːɪŋ] [ðæt] [hwaːŋ] ['saːn,tai][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ˈsɪkstɪ] [j'iəz] [əʊld] ,
Seeing that Huang Santai was over sixty years old ,
看到 那 黄 桑泰 曾是 超过 六十 年 老的 ，
见黄三太年过花甲，

[ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] .
They all have a sense of compassion .
他们 全部 有 一个 感觉 的 同情 ；
都有恻隐之心。

[ðə; ði] [θriː] [ə'fɪ(ə)lz] ['ɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [ə'wei] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
The three officials ordered him to be taken away and imprisoned .
这 三 官员 订购 他 到 是 已采取 离开 和 被监禁 ；
三位大人吩咐带下去收监，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .

Awaiting imperial decree for decision .
等待中 帝国 法令 为了 决定 .

候旨发落。

[θri:] - ['pɜ:s(ə)n] ['mi:tɪŋ] ,

Three - person meeting ,
三 - 人 会议 ,

三人会议，

[hi:; hi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['fəʊldɪd] ['dɒkjumənt] .

He handed over a folded document .
他 递交 超过 一个 折叠 文档 .

递了一个折子。

[ˈempərə(r)] ['kæŋ'ʃi:] ['ɪʃu:d] [ə; eɪ] [dɪ'kri:] ,

Emperor Kangxi issued a decree ,
皇帝 康熙 发布 一个 法令 ,

康熙爷降恩旨，

[hwa:ŋ] ['sa:ŋ,tai] [wɒz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] [tu:] [mʌnθs] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] .

Huang Santai was given two months to decide .
黄 桑泰 曾是 给定 二 几个月 到 决定 .

给黄三太两个月限期，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] .

He was ordered to find the Nine Dragon Jade Cup .
他 曾是 订购 到 寻找 这 九 龙 玉 杯子 .

命他寻找九龙玉杯，

[ˈləʊk(ə)l] [ə'fɪj(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [əb'strʌkt] [ðem; ðəm] .

Local officials were not allowed to obstruct them .
当地的 官员 是 不是 允许 到 阻碍 他们 .

着地方官不准拦阻，

[let] [hɪm] [sɜ:tʃ] ['evriweə(r)] .

Let him search everywhere .
让 他 搜索 到处 .

任他各处寻找。

[wʌns] [ðə; ði] [dɪ'kri:] [ɪz] ['ɪʃu:d] ,

Once the decree is issued ,
一次 这 法令 是 发布 ,

旨意一下，

[ðə; ði] [θɜ:d] [waɪf] [wɒz; wəz] ['ɪmi:diətli] [træns'fə:d] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .

The third wife was immediately transferred to the Ministry of Justice .
这 第三 妻子 曾是 立即地 转移 到 这 部 的 正义 .

三太即出刑部，

[bæk] [æt; ət] [pen] [ɡɒŋ] ['mænʃ(ə)n] .

Back at Peng Gong Mansion .
后退 在 彭 锣 大厦 .

回到彭公公馆。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [æŋ; ən] [ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] .

There was also an imperial decree .
那里 曾是 还 一个 帝国 法令 .

又有旨意，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ɔ:d] [pen] [wɪl] ['sʌmən] [em 'i:] [tə'mɒrəʊ] .

It is said that Lord Peng will summon me tomorrow .
它 是 说 那 主 彭 将要 召唤 我 明天 .

传彭公明日召见。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [pen] [pen] [went][tu; tə][ðə; ði] ['pæləs][tu; tə] [mi:t] [ðə; ði]['empərə(r)] .
The next day , Peng Peng went to the palace to meet the emperor .
这 下一个 天 , 彭 彭 去 到 这 宫殿 到 见面 这 皇帝 .

次日彭朋上殿见驾，

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['kæŋ'fi:] ['nəʊtɪst] [ðæt] [pen] [penz] [dɪ'mi:nə(r)] [wəz; wəz] [sə'ri:n] .
The Empress Dowager Kangxi noticed that Peng Peng's demeanor was serene .
这 皇后 老妇 康熙 注意到 那 彭 彭的 风度 曾是 安详 .

康熙老佛爷见彭朋举止安详，

[ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] ,
imposing and dignified ,
气势磅礴 和 凝重 ,

气宇轩昂，

[veri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚为喜悦，

[steɪ] [ɪn][ber'dʒɪŋ][tu; tə] [wɜ:k] .
Stay in Beijing to work .
停留 在 北京 到 工作 .

留京供职，

[hi; hi][wəz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu; tə] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [wɜ:ks] .
He was promoted to Vice Minister of the Ministry of Works .
他 曾是 推广 到 副 部长 的 这 部 的 作品 .

升了工部右侍郎。

[ˈpri:fekt] [ɒv; əv] ['ʃau'fɪŋ] [ˈpri:fektə(r)]
Prefect of Shaoxing Prefecture
长官 的 绍兴 州

绍兴府知府，

[ʒɑ:ŋ] - [wəz; wəz] [sent][tu; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði]['eɪdʒənt] .
Zhang Songnian was sent to pick up the agent .
张 - 曾是 发送 到 挑选 向上 这 代理人 .

着张松年去接代。

[hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] [,kəu'tau] [tu; tə] [pen] [gɒŋ] [ɪn] [,selɪ'breɪʃn] .
Huang Santai kowtowed to Peng Gong in celebration .
黄 桑泰 叩头 到 彭 锣 在 庆典 .

黄三太给彭公叩了喜，

[hi; hi] [tʊk] [dʒi]['tʃwɑ:n] [bæk] [tu; tə] ['ʃau'fɪŋ] [ˈpri:fektə(r)] .
He took Ji Quan back to Shaoxing Prefecture .
他 采取 季 权 后退 到 绍兴 州 .

带着季全回归绍兴府。

[wʌns] [həʊm] ,
Once home ,
一次 家 ,

到了家中，

[ˈleɪdi] [tʃɪn] [wəz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Lady Qin was very pleased .
女士 秦 曾是 非常 高兴 .

秦氏甚为喜欢，

[aɪ] ['ɜ:dʒəntli] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] ['evrɪθɪŋ] [ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
I urgently inquired about everything upon arriving in the capital .
我 紧急 询问 关于 一切 之上 抵达 在 这 首都 .

急问到京一切，

[ˈəʊnli] [ðen] [did][ai] [lɜ:n] [əˈbaʊt] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Only then did I learn about what had happened in Beijing .
仅有的 然后 做过 我 学习 关于 什么 有 发生 在 北京 .
方知在京之事。

[tʃɪn] [sed] :
Qin said :
秦 说 :
秦氏说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?
“此事应该怎样？”

[hwa:ŋ] [ˈsa:n̩taɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :
黄三太说：

" [wi:; wi] [stɪl] [ni:d] [ˈaʊə(r)] [ˈneɪfju:] [dʒi][tu:; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [æŋ; ən][aɪˈdɪə][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈmætə(r)] . "
" We still need our nephew Ji to come up with an idea for this matter . "
" 我们 仍然 需要 我们的 侄子 季 到 来 向上 和 一个 主意 为了 这 事情 . "
“此事还须季贤侄出一个主意。”

[dʒi][ˈtʃwa:n] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :
季全说：

" [æŋ; ən][ˌɪnvɪteɪʃ(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi] [sent] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈmætə(r)] . "
" An invitation must be sent for this matter . "
" 一个 邀请 必须 是 发送 为了 这 事情 . "
“这件事必须写下请帖，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] [ˈselɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] ,
Under the guise of celebrating the yellow jacket ,
在下面 这 伪装 的 庆祝 这 黄色的 夹克 ,
以庆贺黄马褂为名，

[wi:; wi] [ɪnˈvaɪt] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm] [ɔ:l] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] .
We invite heroes from all over the world .
我们 邀请 英雄 从 全部 超过 这 世界 .
遍请天下英雄。

[bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] ,
Before the banquet ,
前 这 宴会 ,
在酒席筵前，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [sti:lz] [ðə; ði][kʌp] ,
If someone steals the cup ,
如果 某人 偷窃 这 杯子 ,
如有盗杯之人，

[hi:; hi] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [flɔ:nt] [hɪz; ɪz][ˈherəʊɪzəm] .
He will inevitably flaunt his heroism .
他 将要 不可避免地 标榜 他的 英雄主义 .
必然要卖弄他的英雄。

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [seɪ] [aɪ ˈti:] ,
If you don't say it ,
如果 你 不 说 它 ,
要是不说，

[aɪ] [juːst] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [tuː; tə] [prəˈvʊk] [hɪm] [ˈɪntuː] [ˈspiːkɪŋ] .
I used a few words to provoke him into speaking .
我 用过的 一个 很少 字 到 惹 他 进入 请讲 .

我用几句话激出他的话来，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [vɔɪs] .
There must be a voice .
那里 必须 是 一个 嗓音 .

必有话音。”

[hwaːŋ] [ˈsɑːntaɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] [ˈkeəfəli] [ænd; ʌnd] [faʊnd] [,aɪ ˈtiː] [kwaɪt] [ɪnˈdʒiːniəs] .
Huang Santai thought about it carefully and found it quite ingenious .
黄 桑泰 想法 关于 它 小心 和 成立 它 相当 巧妙 .

黄三太细想此事甚妙，

[fɜːst] , [ɑːsk] [ɔː(r); jə(r)] [ˈfæməli] [tuː; tə] [baɪ] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [red] [ɪnviˈteɪʃ(ə)n] [kɑːdz] .
First , ask your family to buy over a hundred red invitation cards .
第一的 , 问 你的 家庭 到 买 超过 一个 百 红色的 邀请 牌 .

先叫家人买百余个红单帖，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [rəʊt] [,aɪ ˈtiː] .
The gentleman wrote it .
这 绅士 写道 它 .

叫先生写了，

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ˈhɪərəʊz] [frɒm; frəm] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Inviting heroes from all over the world ,
邀请 英雄 从 全部 超过 这 世界 ,

邀请天下的英雄，

[wɪl] [biː; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [æt; ət] [maɪ] [ˈhʌmb(ə)l] [əˈbʊd] [ɒn] [ðə; ði] 19th [ɒv; əv] [ˈɔːgəst] .
will be waiting for you at my humble abode on the 19th of August .
将要 是 等待 为了 你 在 我的 谦逊的 住所 在 这 19th 的 八月 .

于八月十九日在舍下恭候。

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈfrendz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɡriːnwʊd]
If you have friends in the greenwood
如果 你 有 朋友们 在 这 格林伍德

如有绿林中的朋友，

[ˈsuːtər]
Suter
苏特

须特

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] .
Inviting a few more would be better .
邀请 一个 很少 更多的 会 是 更好的 .

邀几位更好。

[dʒi] [ˈtʃwɑːn] [wɒz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
Ji Quan was given two hundred taels of silver .
季 权 曾是 给定 二 百 两 的 银 .

给了季全二百两纹银，

[ə; eɪ] [fɑːst] [hɔːs] .
A fast horse .
一个 快速地 马 .

一匹快马。

[dʒi] [ˈtʃwɑːn] [left] .
Ji Quan left .
季 权 左边 .

季全去了，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [send] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [tuː; tə] [priˈpeə(r)] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
That is , to send family members to prepare a banquet .
那 是 , 到 发送 家庭 成员 到 准备 一个 宴会 .
即派家人置办酒席，

[ɪˈrekt] [ə; eɪ] [haɪ] [riːd] [ʃed] .
Erect a high reed shed .
直立 一个 高的 芦苇 棚 .

高搭芦棚，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈləntənz] [ænd; ənd] [ˈdekəreɪtɪŋ] [wɪð] [ˈkʌləf(ə)] [ˈstrɪmə] .
Hanging lanterns and decorating with colorful streamers
绞刑 灯笼 和 装饰 和 丰富多彩的 主播
悬灯结彩，

[ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] [fɔː(r); fə(r)] " [ˈhæpɪnəs] " [ɪz] [ˈpeɪstɪd] [ˈevriweə(r)] .
The character for " happiness " is pasted everywhere .
这 特点 为了 " 幸福 " 是 粘贴 到处 .
各处都贴喜字，

[ðə; ði] [ˈkʌplɪts] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈentrəns] [hæv; həv] [biːn] [tʃeɪndʒd] .
The couplets at the entrance have been changed .
这 对句 在 这 入口 有 到过 已更改 .
门首换新对子，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [ænd; ənd] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [drest] [ɪn] [njuː] [kləʊðz] .
The servants and family members were all dressed in new clothes .
这 仆人 和 家庭 成员 是 全部 穿着 在 新的 衣服 .
仆妇家人俱穿新衣服，

[eɪt] [ˈskriːnz] [hʌŋ] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ʃed] .
Eight screens hung inside the shed .
八 屏幕 悬挂 里面 这 棚 .
棚内挂八扇屏儿，

[ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [ɒv; əv] [ˈləndskeɪps] [ænd; ənd] [ˈfɪgəz] .
A painting of landscapes and figures .
一个 绘画 的 风景 和 数据 .
画的山水人物。

[hwaːŋ] [ˈsɑːŋˌtaɪ] [təʊld] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [tuː; tə] [ˈhaɪə(r)] [mɔː(r)] [kʊks] .
Huang Santai told his family to hire more cooks .
黄 桑泰 讲述 他的 家庭 到 聘请 更多的 厨师 .
黄三太告诉家人多找厨子，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ðɪs] [taɪm] [ðæn; ðən] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈbɜːθdeɪ] [ˌselɪˈbreɪʃn] .
There were more people this time than at the birthday celebration .
那里 是 更多的 人们 这 时间 比 在 这 生日 庆典 .
这次比庆寿时人来得多，

[ˈfɪftiːn] [ˈteɪblz] [pə(r)] [miːl]
Fifteen tables per meal
十五 表格 每 一顿饭
每顿十五桌，

[priˈpeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Prepare for a few days .
准备 为了 一个 很少 天 .
预备几天。

[ðə; ði] [ˈfæməli] [əˈɡriːd] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .
家人答应。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪvəl; ˈfestəvəl][ən][ðə; ði] [ˈfɪftiːnθ] [ɒv; əv] [ˈɔːgəst] ,
After the Mid - Autumn Festival on the fifteenth of August ,
后 这 中 - 秋天 节日 在 这 第十五 的 八月 ,
过了八月十五日中秋佳节，

[hwaːŋ] [ˈsaːŋ,tai][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] [ˈbruːdɪŋ] .
Huang Santai was sitting there brooding .
黄 桑泰 曾是 坐着 那里 沉思 .
黄三太正自闷坐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] :
Suddenly , a family member reported :
突然 , 一个 家庭 成员 据报道 :
忽听家人报说：

" [təˈdeɪ] , [hiː; hi] [luːtɒŋ] , [ðə; ði] [ˈɒspreɪ] , [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
" **Today , He Lutong , the osprey , has come to pay his respects to you ,**
" 今天 , 他 鲁通 , 这 鱼鹰 , 有 来 到 支付 他的 尊重 到 你 ,
[sɜː(r)] . "
sir . "
先生 : "

“今有鱼鹰子何路通前来给你老人家请安。”

[θɜːd] [ɑːnt] [sed] :
Third Aunt said :
第三 阿姨 说 :
三太说：

" [let] [hɪm][ɪn] . "
" **Let him in . "**
" 让 他 在 . "
“叫他进来。”

[hiː; hi] [luːtɒŋ] [ˈhʌrɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] ,
He Lutong hurried to the living room ,
他 鲁通 慌忙 到 这 活的 房间 ,
何路通忙到客厅，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə] [hwaːŋ] [ˈsaːŋ,tai] .
He bowed to Huang Santai .
他 鞠躬 到 黄 桑泰 .
给黄三太行了礼。

[hwaːŋ] [ˈsaːŋ,tai] [brɔːt] [ʌp][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈmætə(r)] ,
Huang Santai brought up the previous matter ,
黄 桑泰 带来 向上 这 以前的 事情 ,
黄三太把前项的事，

[hiː; hi] [luːtɒŋ] [ɪz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðɪs] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He Lutong is discussing this in detail .
他 鲁通 是 讨论 这 在 细节 :
与何路通正在细说，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Suddenly a family member came to report :
突然 一个 家庭 成员 来了 到 报告 :
忽见家人来报说：

" [naʊ] [ðeə(r)][ɪz][maː] [ˈʃɪbɪn] [huː] [hæz; həz] [biːn] [dɪsˈmɪst] . "
" **Now there is Ma Shibin who has been dismissed . "**
" 现在 那里 是 马 世宾 WHO 有 到过 解雇 : "
“今有滚了马石宾、

[mʌd] [ˈvʌdʒrə] [ˈdʒiːə] [ʃɪn] ,
Mud Vajra Jia Xin ,
泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[piːˈjuː] [ˈdɑːəʊ] [liː] [dʒʌŋ] ,
Pu Dao Li Jun ,
普 道 李 俊 ,

朴刀李俊、

[ðə; ði] [sæp] [hænd] [rɪˈtʰ:nz] ,
The sap hand returns ,
这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[dʒəʊ] [ʃen] [wið] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [naɪf]
Zhou Sheng with a large knife
周 盛 和 一个 大的 刀

大刀周盛、

[kwɪk] [æks] [blæk] [meɪl]
Quick Axe Black Male
快的 斧头 黑色的 男性

快斧子黑雄、

[ˈflaɪɪŋ] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [skaɪ] [ænd; ənd] [ˈstændɪŋ] [tɔːl] [ɒŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)]
Flying all over the sky and standing tall on the river
飞行 全部 超过 这 天空 和 常设 高的 在 这 河

满天飞江立、

[rəʊl] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] [ɒŋ] [ðə; ði] [spɒt]
Roll the river on the spot
卷 这 河 在 这 点

就地滚江顺、

[ʒɑːŋ] [bɪŋ] , [ðə; ði] [ˈlaɪən] [ˈʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed]
Zhang Bing , the Lion Shaking His Head
张 必应 , 这 狮子 摇晃 他的 头

摇头狮子张丙、

[ə; eɪ] [læmp] [eɪtʃˈjuː] [tʃɔːŋ] ,
A lamp Hu Chong ,
一个 灯 胡 钟 ,

一盏灯胡冲、

[fɑːst] - [legd] [məˈləʊŋ] ,
fast - legged Malone ,
快速地 - 腿 马龙 ,

快腿马龙、

[ef iː ˈaɪ] [ænd; ənd] [mɑː] [eɪtʃˈjuː] , [əˈlɒŋ] [wið] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈhɪərəʊz] , [,disˈmaunt] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡert] .
Fei Yanzi and Ma Hu , along with all the heroes , dismounted outside the gate .
费 燕子 和 马 胡 , 沿着 和 全部 这 英雄 , 下马 外部 这 门 .

飞燕子马虎众位英雄在门外下马。”

[hwaːŋ] [ˈsɑːŋˌtaɪ] [ænd; ənd] [hiː; hi] [luːtɒŋ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Huang Santai and He Lutong went out to greet them .
黄 桑泰 和 他 鲁通 去 出去 到 迎接 他们 .

黄三太同何路通二人迎接出去，

[wʌns] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [dɔː(r)] , [hiː; hi] [sed] :
Once outside the door , he said :
一次 外部 这 门 , 他 说 :

到了门外说：

" [ˈɡriːtɪŋz] , [ˈfeləʊ] [ˈtʃiːftənz] ! "
" **Greetings** , **fellow chieftains** ! "
" 问候 , 同伴 酋长们 ! "

“众位寨主请了！”

[ˈevriwʌn] [dɪsˈmaʊnt] .
Everyone **dismount** .
每个人 下马 .

大家下马，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [geɪt] [təˈgeðə(r)] .
They entered the gate together .
他们 进入 这 门 一起 .

一同进了大门，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] .
Looking inside from the second gate .
寻找 里面 从 这 第二 门 .

来至二门往里观看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ][tɔːl] [riːd] [[ed] .
All that could be seen was a tall reed shed .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 高的 芦苇 棚 .

只见高搭芦棚，

[ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈkʌləf(ə)l] [ˌdekəˈreɪʃnz] [wɜː(r); wə(r)] [hʌŋ] .
Lanterns and colorful decorations were hung .
灯笼 和 丰富多彩的 装饰 是 悬挂 .

悬灯结彩。

[wʌnz] [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][ˌɪnˈsaɪd] ,
Once everyone was inside ,
一次 每个人 曾是 里面 ,

众位到了里边，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈɡriːtɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈplɪtɪd] ,
After the greetings were completed ,
后 这 问候 是 完全的 ,

见礼毕，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .

大家落座。

[ʃiː] [bɪn] [sed] :
Shi Bin said :
史 垃圾桶 说 :

石宾说：

[θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[aɪ] [əˈraɪvd] [tuː] [ˈɜːli] .
I arrived too early .
我 到达的 也 早期的 .

我等来得太早，

[təˈdeɪ] [ɪz][ˈəʊnli][ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːnθ] [deɪ] .
Today is only the sixteenth day .
今天 是 仅有的 这 第十六 天 .

今日才十六日，

" [aɪm] ['kʌmɪŋ] [su:n] . "

" **I'm coming soon** . "

" 我是 未来 很快 . "

我等就来了。”

[hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] [sed] :

Huang Santai said :

黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [ai][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] [ænd; ənd] ['greɪʃəsnəs] . "

" **I am deeply grateful for your presence and graciousness** . "

" 我 是 深 感激的 为了 你的 在场 和 亲切 . "

“多蒙众位赏脸赐光，

[ai][eɪ 'em][səʊ] ['greɪt(ə)] .

I am so grateful .

我 是 所以 感激的 .

我就感念不尽了。”

['fæməli] ['membəz] [sɜ:vɪd] [ti:] .

Family members served tea .

家庭 成员 服务 茶 .

家人献上茶来，

[hwa:ŋ] [sæn; sɑ:n][tai] [spəʊk] [wɪð] [ðə; ði] ['pʌblɪk] :

Huang San Tai spoke with the public :

黄 圣 泰 辐 和 这 民众 :

黄三太与大众谈说：

" [wɒt] ['hæpənd] [tə'deɪ] ,

" **What happened today** ,

" 什么 发生 今天 ,

“今日的事，

[set] [aʊt] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] ,

Set out a banquet ,

放 出去 一个 宴会 ,

摆上酒席，

[lets] [stɑ:t] [baɪ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['welkəm] ['dɪnə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌŋ] .

Let's start by having a welcome dinner for everyone .

我们来吧 开始 经过 拥有 一个 欢迎 晚餐 为了 每个人 .

先给众位接风。”

['dʒi:ə] [ʃɪn] [sed] :

Jia Xin said :

贾 新 说 :

贾信说：

" [θɜ:d] ['brʌðə(r)] [ɪz] [naʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] ['sɪkstɪz] , "

" **Third Brother is now in his sixties** , "

" 第三 兄弟 是 现在 在 他的 六十年代 , "

“三哥年到花甲，

[tu:; tə][du:; də] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɜ:θ] - ['ætəɪŋ] [θɪŋ] ,

To do such an earth - shattering thing ,

到 做 这样的 一个 地球 - 破碎 事物 ,

作此惊天动地之事，

[wi:; wi] ['wɪlɪŋli] [əd'maɪə(r)][ju:; jʊ] .

We willingly admire you .

我们 心甘情愿 钦佩 你 .

我等甘心佩服。”

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰说 :

黄三太说：

[wʊt] [ə'bɪləti] [du:; də][ai][hæv; həv] ?
What ability do I have ?
什么能力做我有？

“我有何能，

[θæŋk] [ju:; jʊ][ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [lʌv] [ænd; ənd] [sə'pɔ:t] .
Thank you all for your love and support .
感谢你全部为了你的爱和支持 .

承众位台爱。”

['evriwʌn] [et; eit][ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Everyone ate until the second watch of the night .
每个人吃直到这第二手表的夜晚 .

大家吃至二更，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [si:ts] [ænd; ənd][rest] .
Remove the remaining seats and rest .
消除这其余的座位和休息 .

撤去残席安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [,sev(ə)n'ti:nθ] .
The next day , the seventeenth .
这下一个天，这第十七 .

次日十七日，

[ˈɑ:ftə(r)] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后早餐 ,

早饭后，

['fæməli] ['membəz] [aʊt'saɪd] [rɪ'pɔ:tiɪd] :
Family members outside reported :
家庭成员外部据报道 :

外边家人报说：

" [θri:] [gru:ps] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [kʌm] . "
" **Three groups of people have come** . "
" 三团体的人们有来 . "

“今有三起人来，

[hi:; hi] [,dis'maʊnt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
He dismounted outside the gate .
他下马外部这 门 .

在门外下马。”

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰说 :

黄三太说：

" ['evriwʌn] , [doʊnt] [mu:v] ! "
" **Everyone , don't move** ! "
" 每个人，不移动！ "

“众位别动，

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd][ai] [ˈgri:tiɪd] [ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [ˈentəd] .
My master and I greeted them as they entered .
我的掌握和我问候他们作为他们进入 .

我师徒二人迎接进来。”

[ðen] , [ðə; ði][rəʊd] [led][tu:; tə][ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
Then , the road led to the outside of the gate .
然后 , 这 路 引领 到 这 外部 的 这 门 .

就同何路通到了大门以外，

[ˈɜ:lɪə(r)] , [ˈfæməli] [ˈmembəz] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈeəriə][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [hɔ:s] .
Earlier , family members from this area had come to meet the horse .
早些时候 , 家庭 成员 从 这 区域 有 来 到 见面 这 马 .

早见有这里的家人接马，

[ˈli:dɪŋ] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)l] ;
Leading them into the stable ;
领导 他们 进入 这 稳定的 ;

牵于马棚内；

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] [wɪð] [ðem; ðəm]
The people who came with them
这 人们 WHO 来了 和 他们

跟来的人，

[hwa:ŋz] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [tʊk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ˈkɔ:tja:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mi:l] .
Huang's family members took him to the south courtyard for a meal .
黄氏 家庭 成员 采取 他 到 这 南 庭院 为了 一个 一顿饭 .

有黄宅的家人带至南院用饭。

[hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] ,
Huang Santai looked at the head ,
黄 桑泰 看起来 在 这 头 ,

黄三太看头一起，

[aɪˈti:] [ɪz] [ˈflaɪŋ] [ˈlepəd] [wu:] [tʃi:] [ˈtɑ:tə(r)] ,
It is Flying Leopard Wu Qi Tartar ,
它 是 飞行 豹 吴 齐 鞑鞑 ,

是飞天豹武七鞑子、

[tæŋ] - ,
Tang Menglong ,
唐 - ,

汤梦龙、

[hi:; hi] - ,
He Ruisheng ,
他 - ,

何瑞生、

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈmɑ:kwis] , [li:] - , [ænd; ənd][baɪ][mɑ:] ;
The four marquises , Li Qihou , and Bai Ma ;
这 四 侯爵夫人 , 李 - , 和 白 马 ;

白马李七侯四位；

[ðə; ði][ˈsekənd] [ˈɪnsɪdənt] [ɪnˈvɒlvd] [tʃen] [jɪŋtai] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [feɪst] [bi:st] .
The second incident involved Chen Yingtai , the Golden - Faced Beast .
这 第二 事件 涉及 陈 英泰 , 这 金的 - 面对 兽 .

二起是金面兽陈应太、

[ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [heəd] [ˈtaɪgə(r)]
Zhang Bingcheng , the Golden - haired Tiger
张 - , 这 金的 - 头发 老虎

锦毛虎张秉成、

[zu:ˈoʊ] - [sʌŋ] - ,
Zuo Sangmen Sun Kaitai ,
左 - 太阳 - ,

左丧门孙开太、

[li:] - , [ðə; ði] [blæk] [klaʊd] ['lepəd]
Li Shixiong , the Black Cloud Leopard
李 - , 这 黑色的 云 豹

乌云豹李世雄、

['lɪt(ə)l] ['taɪrənt] [gwɒʊ] [lɒŋ]
Little Tyrant Guo Long
小的 暴君 郭 长的

小霸王郭龙、

[saɪ] [jɑ:n'tʃɪŋ] , [gwɒʊ][eɪtʃju:] ,
Sai Yanqing , Guo Hu ,
赛 延庆 , 郭 胡 ,

赛燕青郭虎、

[saɪ][bi: 'eɪ] [wæŋ] [di:'ju:] [tʃɪŋ] ,
Sai Ba Wang Du Qing ,
赛 巴 王 杜 青 ,

赛霸王杜清、

['aɪən][mæn][di:'ju:] [mɪŋ] ,
Iron Man Du Ming ,
铁 男人 杜 明 ,

铁金刚杜明、

[ðɪs]
this
这

这

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [eɪt] ['dɪdʒɪts] ;
It has eight digits ;
它 有 八 数字 ;

是八位；

[ðə; ði] [θɜ:d] [keɪs] [ɪn'vɒlvz] ['ʃaʊ] - [ɒv; əv] - ['dʒɪntə] .
The third case involves Xiao Jingfang of Maozhou Jinta .
这 第三 案件 涉及 肖 - 的 - 金塔 .

三起是茂州掺金塔萧景芳、

- [taɪ] [swɛɪ] [tʃɑ:ŋ] -
Wufang Tai Sui Chang Wanxiong
- 泰 隋 张 -

五方太岁常万雄、

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [θɪ:f] [wæŋ] ['bɔɪ,æŋ]
The master thief Wang Boyan
这 掌握 贼 王 博扬

神偷王伯燕、

[bɔ:ld] - [klɔ:d] ['wɔ:blə(r)][li:][dʒi:] ,
Bald - clawed warbler Li Zhi ,
秃 - 爪子 莺 李 智 ,

秃爪莺李治、

[dʒɪ:'æŋ][l'ɫ; lu:] , [ðə; ði] ['rɪvə(r)]['dræɡən]
Jiang Lu , the River Dragon
江 鲁 , 这 河 龙

混江龙蒋禄，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [mɔ:(r)] .
There are two more .
那里 是 二 更多的 .

还有二位，

[ɪn][ðeə(r)] ['twentiz]
In their twenties
在 他们的 二十多岁

二十多岁年纪，

[aʊt'stændɪŋ] ['kærəktə(r)]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [hi: hi][ɪz] .
I don't know who he is .
我 不 知道 WHO 他 是 。

并不认识他是何人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['sev(ə)n][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There are seven of them .
那里 是 七 的 他们 。

这是七位。

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] [naɪn'ti:n] ['hɪərəʊz] ,
A total of nineteen heroes ,
一个 全部的 的 十九 英雄 ，

共十九位英雄，

[hi: hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spektz] [tu:; tə] [hwɑ:ŋ] ['sɑ:n,tai] .
He paid his respects to Huang Santai .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 黄 桑泰 。

与黄三太见礼。

[wæn] ['bɔɪ,æn] [sed] :
Wang Boyan said :
王 博扬 说 。

王伯燕说：

" [let] [em 'i:] [,ɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ] . "
" Let me introduce you . "
" 让 我 介绍 你 。”

“我给你们引见引见。”

[ðə; ði][wʌn] [wɪð] [ðə; ði] [red] [feɪs] [sed] :
The one with the red face said :
这 一 和 这 红色的 脸 说 。

指定那红面目的说：

[ðɪs] [mænz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [faɪjæn] .
This man's surname is Zhang , and his given name is Feiyang .
这 男人的 姓 是 张 ， 和 他的 给定 姓名 是 飞扬 。

“此公姓张名飞扬，

['nɪkneɪmd] " ['feɪkɪŋ] ['lepəd] " ;
Nicknamed " Shaking Leopard " ;
绰号 " 摇晃 豹 " ；

绰号人称震山豹；

[ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [mænz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][,ɛl,ar'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃɪŋ] .
The pale - faced man's surname was Liu and his given name was Qing .
这 苍白 - 面对 男人的 姓 曾是 刘 和 他的 给定 姓名 曾是 青 。

那位白面目的姓刘名青，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [lɒŋ] - [ɑ:md] [eɪp] . "
His nickname is " Long - Armed Ape . "
他的 昵称 是 " 长的 - 武装 猿 。”

绰号人称通臂猿。”

[wen] [ˈevriwʌn] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] ,
When everyone arrived in the living room ,
什么时候 每个人 到达的 在 这 活的 房间 ,

大家到了客厅，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈgri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The crowd greeted each other .
这 人群 问候 每个 其他 .

众人见礼，

[aɪ] [nəʊ] [ðem; ðəm] .
I know them .
我 知道 他们 .

有认识的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm][aɪ][dʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] .
There are some I don't recognize .
那里 是 一些 我 不 认出 .

有不认识的。

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈhævɪŋ] [ti:] .
Everyone is having tea .
每个人 是 拥有 茶 .

大家正在吃茶，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] ,
Family members came to report ,
家庭 成员 来了 到 报告 ,

家人来报，

[ðeɪ] [seɪ] [fɔ:(r)][mɔ:(r)][ˈhɪərəʊz][hæv; həv] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They say four more heroes have arrived from outside .
他们 说 四 更多的 英雄 有 到达的 从 外部 .

说外面又来了四起英雄，

[hi:; hi] [,dɪsˈmaʊnt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
He dismounted at the gate .
他 下马 在 这 门 .

在门首下马。

[ˈma:stə(r)] [hwa:ŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [dɪˈsaɪpl] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Master Huang and his disciples went out to greet them .
掌握 黄 和 他的 门徒 去 出去 到 迎接 他们 .

黄三太师徒迎接出去，

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn] [ðeɪ] [met] [wɒz; wəz][li:][pi:,iːˈaɪ] , [ðə; ði] [lən] [ˈbændɪt] [nəʊn] [æz; əz] " [ˈmʌŋki] , "
The first one they met was Li Pei , the lone bandit known as " Monkey , "
这 第一的 一 他们 遇见 曾是 李 裴 , 这 孤独 土匪 已知 作为 " 猴 , "
[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwɔ:təweɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhwaɪˈnɑ:n][ˈri:dʒən] .

from the waterways of the Huainan region .
从 这 水道 的 这 淮南 地区 .

见头一起是淮南一带水路的孤贼猴儿李佩，

[ɪnˈvaɪtɪd][baɪ] [ˌaʊtˈsaɪdəz] [tu:; tə][dʒi:ˈæŋ]
Invited by outsiders to Jiang
受邀 经过 局外人 到 江

外邀于江、

[ju] [haɪ]
Yu Hai
于 嗨

于海、

[dʒəʊ] [ʃæn] ,
Zhou Shan ,
周 山 ,

周山、

[li:] [dɒŋ] ,
Li Dong ,
李 董 ,

李洞、

[ju] [liɑ:ŋ] ;
Yu Liang ;
于 梁 ;

于亮；

[wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈhəˈnæn][ˈeəriə] .
Erqi was a hero from the Henan area .
二七 曾是 一个 英雄 从 这 河南 区域 :

二起是河南一带的英雄，

[ˈaɪən] [ˈflæɡpəʊl] [ˌsi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] ,
Iron Flagpole Cai Qing ,
铁 旗杆 蔡 青 ,

铁幡杆蔡庆、

[hwa:ŋ] [ʃʌn] , [ðə; ðɪ] [dɪˈfeɪ(ə)ld] [gəʊst]
Huang Shun , the disheveled ghost
黄 回避 , 这 蓬头垢面 鬼

蓬头鬼黄顺、

[saɪ][li:] [ɡwa:ŋ] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [ˈdɑ:əʊ][wu:] [ju] [dʒi:ˈæn][,ɛl,ɑɪˈju:] -
Sai Li Guang Hua Dao Wu Yu Jian Liu Shichang
赛 李 光 华 道 吴 于 建 刘 -

赛李广花刀无羽箭刘世昌、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第22/212页

[ɛlɑɪ'ju:] [ʒɛn] , [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈdrægən] [kɪŋ] [ɒv; əv] -
Liu Zhen , the Golden - Eyed Dragon King of Luomachuan
刘 真 , 这 金的 - 眼睛 龙 国王 的 -

落马川金眼龙王刘珍、

[ɪ'mi:diətli] [flaɪ][tu:; tə][ʃi:,eɪ] [ʒɛn] ;
Immediately fly to Xie Zhen ;
立即地 飞 到 谢 真 ;

马上飞谢珍；

[ðə; ði] [θɜ:d] [ˈɪnsɪdənt] [ɪn'vɒlvd] [ˈaɪən] - [bækt] [beə(r)] [tʃu:] [bi'ɑ:ʊ] .
The third incident involved Iron - Backed Bear Chu Biao .
这 第三 事件 涉及 铁 - 支持的 熊 楚 彪 .

三起是铁背熊褚彪、

[ˈhwɑ:ŋ'hə] - [aɪ] [dʒi:,eɪ'ʊʊ] [hɛŋ] , [ə'ɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ðə; ði] [ʌndə'wɔ:tə(r)] [ˈdrægən][dʒi:,eɪ'ʊʊ]
Huanghe Taoyu Eye Gao Heng , along with his son , the underwater dragon Gao
黄河 - 眼睛 高 恒 , 沿着 和 他的 儿子 , 这 水下 龙 高
[tʌŋhɑɪ] ,
Tonghai ,
同海 ,

黄河套鱼眼高恒带着他儿子水底蛟龙高通海、

[li:] [ju] [ɒv; əv] [hɔ:ŋ'tʃi:] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [ʃi:,eɪ][eɪtʃu:] [wɪð] [hɪm] ;
Li Yu of Hongqi brought his apprentice Xie Hu with him ;
李 于 的 洪奇 带来 他的 学徒 谢 胡 和 他 ;

红旗李煜带着他徒弟谢虎；

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈraɪzɪŋ] [ʌp] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪŋ] [teɪbaʊ] , [ðə; ði] [swɪft] - [ˈfʊtɪd] [ˈsɔ:dzmən] [frɒm; frəm][dʒɪŋ'dʒʊʊ]
The four rising up were Ding Taibao , the swift - footed swordsman from Jingzhou
这 四 上升 向上 是 丁 太保 , 这 迅速 - 有脚的 剑客 从 荆州
.
:
.

四起是景州的神行丁太保，

[ðeəz; ðəz][ˈɔ:lsəʊ][ˈaɪən][pɑ:m] [fæŋ] [ˌef i: 'aɪ] , [hu:] [laɪvz; lɪvz][ɪn'saɪd] [beɪ'dʒɪŋz] [bæk] [ɡeɪt] .
There's also Iron Palm Fang Fei , who lives inside Beijing's back gate .
有 还 铁 棕榈 方 费 , WHO 生活 里面 北京的 后退 门 .

还有北京后门内住的铁掌方飞，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] ,
With his apprentice ,
和 他的 学徒 ,

带着他的徒弟，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][li:] , [hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [kʊn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Li , his given name is Kun , and his courtesy name is Gongran .
他的 姓 是 李 , 他的 给定 姓名 是 昆 , 和 他的 礼貌 姓名 是 - .

姓李名昆字公然，

[ˈnɪkneɪmd] " [ɡɒd] [ʃɒt] [li:][wu:] " ,
Nicknamed " God Shot Li Wu " ,
绰号 " 上帝 射击 李 吴 " ,

绰号人称神弹子李五，

[ðeəz; ðəz][ˈɔ:ləʊs][,ɛl,arˈju:][,ertʃu:] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈsɪlvə(r)][ˈspɪə(r)] .

There's also Liu Hu , the little silver spear .
有 还 刘 胡 , 这 小的 银 矛 .

还有小银枪刘虎。

[ðɪ:z] [fɔ:(r)] [ˈɪnsɪdənts] [ɪnˈvɒlvd] [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ɒv; əv] [ˈtwenti] [ˈhɪərəʊz] .

These four incidents involved a total of twenty heroes .
这些 四 事件 涉及 一个 全部的 的 二十 英雄 .

这四起共二十位英雄。

[hwa:ŋ] [ˈsɑ:n,tai][hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpeɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .

Huang Santai had finished paying his respects .
黄 桑泰 有 完成的 付费 他的 尊重 .

黄三太均见礼已毕，

[let] [ðem; ðəm] [mu:v] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] .

Let them move to the living room .
让 他们 移动 到 这 活的 房间 .

让至客厅，

[,entəˈteɪnɪŋ] [ˈgests] [wɪð] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .

entertaining guests with food and drink .
娱乐 客人 和 食物 和 喝 .

款待酒饭，

[ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] [ðæt] [deɪ] .

Nothing happened that day .
没有什么 发生 那 天 .

一日无事。

[baɪ][ðə; ði] 18th ,

By the 18th ,
经过 这 18th ,

至十八日这天，

[ˈmɪsɪz] . [hwa:ŋ] [sæn; sɑ:n][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .

Mrs . Huang San hosted a banquet .
太太 . 黄 圣 托管 一个 宴会 .

黄三太大摆筵席，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˈbændɪts] :

He said in front of all the bandits :
他 说 在 正面 的 全部 这 强盗 :

当着众绿林说：

" [aɪ] , [hwa:ŋ] [ˈsɑ:n,tai] , [hæv; həv] [bi:n] [ə; eɪ][ˈbændɪt][fɔ:(r); fə(r)] [ˈdekeɪdz] . "

" I , Huang Santai , have been a bandit for decades . "
" 我 , 黄 桑泰 , 有 到过 一个 土匪 为了 几十年 . "

“我黄三太在绿林数十年，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈkæŋˈʃɪ:] .

Now I have received the yellow jacket from the Empress Dowager Kangxi .
现在 我 有 已收到 这 黄色的 夹克 从 这 皇后 老妇 康熙 .

今得到康熙老佛爷的黄马褂，

[ə; eɪ] [kənˌgrætʃuˈleɪtəri] [ˈmesɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] ,

A congratulatory message for the yellow jacket ,
一个 祝贺 信息 为了 这 黄色的 夹克 ,

一则庆贺黄马褂，

[ˈsekəndli] , [hi:; hi] [wɒʃt] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˈevriwʌn] .

Secondly , he washed his hands in front of everyone .
第二 , 他 洗过 他的 双手 在 正面 的 每个人 .

二则当着众位洗手。”

[ʃi: eɪ'ɑɪ] [tʃɪŋ] [sed] :

Cai Qing said :
蔡青说 :

蔡庆说:

[θɜ: d] ['brʌðə(r)] [θɔ: t] [səʊ] [tu:] .

Third Brother thought so too .
第三兄弟想法所以也 :

“三哥也想的是，

[weə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈbændɪt] [wɜ: ld] [du:; də][wi:; wi] [ˈselɪbreɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈeɪtiəθ] [ˈbɜ: θdeɪ] ?

Where in the bandit world do we celebrate our eightieth birthday ?
在哪里 在 这 土匪 世界 做 我们 庆祝 我们的 八十 生日 ?

咱们在绿林哪有庆八十的？

[aɪ][eɪ 'em] [ˈfɔ: ti] [j'ɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .

I am forty years old this year .
我 是 四十 年 老的 这 年 :

我今年方四十，

[tɔɪl] [hɑ: f][ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] ,

Toiling half a lifetime ,
辛勤劳作 一半 一个 寿命 ,

劳碌半生，

[haʊ'evə(r)] , [nəʊ] [feɪm] [ɔ: (r)] [ˈbɪznəs] [wɒz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .

However , no fame or business was established .
然而 , 不 名声 或者 商业 曾是 已确立的 :

但名业未建。

[θɜ: d] ['brʌðə(r)] [ɪz] [sti] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .

Third Brother is still a hero .
第三兄弟是 仍然 一个 英雄 :

还算三哥是英雄。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ: (r); wə(r)] [ˈtɔ: kɪŋ] .

The two were talking .
这 二 是 说 :

“二人正在讲话，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ: t] ,

Family members came to report ,
家庭 成员 来了 到 报告 ,

家人来报，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [tu:] [mɔ: (r)][ˈhɪərəʊz][hæv; həv] [ə'raɪvd] [,aʊt'saɪd] .

It is said that two more heroes have arrived outside .
它 是 说 那 二 更多的 英雄 有 到达的 外部 :

说外边又有两起英雄来到。

[hwa: ŋ] [ˈsɑ: ŋ,tɑɪ] [sed] :

Huang Santai said :
黄桑泰说 :

黄三太说:“

[ˈevriwʌn] , [pli: z] [dʊʊnt] [mu: v] .

Everyone , please don't move .
每个人 , 请 不 移动 :

众位别动，

[maɪ][ˈmɑ: stə(r)][ænd; ənd][aɪ] [went] [aʊt] .

My master and I went out .
我的 掌握 和 我 去 出去 :

我师徒二人出去，

[ɪts] [ˈɒbviəs] [æt; ət][ə; eɪ] [ɡlɑːns] .
It's obvious at a glance .
它是 明显的 在 一个 瞥一眼 :

一看便知。

[hwaːŋ] [ˈsɑːŋtaɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Huang Santai arrived at the gate .
黄 桑泰 到达的 在 这 门 :

“黄三太到了大门外，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][wʌŋ] [ˈkʌmɪŋ] [əˈhed] [wɒz; wəz][,ɛlˌaɪˈjuː][dʒiː] , [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈdiːmən] [kɪŋ] ,
Seeing that the one coming ahead was Liu Zhi , the Golden - Eyed Demon King ,

看见前面来的是金眼魔王刘治、

[liː] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪst] [taɪ][sweɪ]
Li Tong , the Painted - Faced Tai Sui
李 童 , 这 绘 - 面对 泰 隋

花面太岁李通、

[fɛŋ] [baʊ] , [ðə; ði] [ˈɪŋɡreɪt]
Feng Bao , the ingrate
冯 包 , 这 忘恩负义的

白眼狼冯豹、

[ˈlɪt(ə)l] [taɪ][sweɪ][,diːˈjuː] [tʃɪŋ]
Little Tai Sui Du Qing
小的 泰 隋 杜 青

小太岁杜清、

[jʌŋ] [ˈstrætədʒɪst] [fɛŋ] [taɪ]
Young Strategist Feng Tai
年轻的 战略家 冯 泰

小军师冯泰、

[liː] [lɒŋ] , [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] - [sɔːd] [ˈdʒen(ə)rəl]
Li Long , the Double - Sword General
李 长的 , 这 双倍的 - 剑 一般的

双刀将李龙、

[,ɛlˌaɪˈjuː] [juː] , [ðə; ði] [bluː] - [feɪst] [ɡəʊst]
Liu Yu , the Blue - Faced Ghost
刘 于 , 这 蓝色的 - 面对 鬼

蓝面鬼刘玉、

[eɪt] [ˈfɪɡəz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [red] - [heəd] [pleɪŋ] [ɡɒd] [zeɪ] [ˈɪɔːŋ] ;
Eight figures , including the Red - Haired Plague God Ge Xiong ;

赤发瘟神葛雄八位；

[ˈleɪtə(r)] [keɪm] [ðə; ði][ˈbəændɪts][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃænˈdʌŋ] [ˈeəriə] .
Later came the bandits from the Shandong area .
之后 来了 这 强盗 从 这 山东 区域 :

后起是山东一带的响马，

[ˈfiːnɪks] [ʒɑːŋ] [tʃiː][frɒm; frəm] [wuːtɒŋ] [ˈvɪlɪdʒ] , -
Phoenix Zhang Qi from Wutong Village , Dagushan
凤凰 张 齐 从 梧桐 村庄 , -

大孤山梧桐村凤凰张七，

[hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪsɪz] [saɪ] [ænd; ənd][dʒuː] [ɡwæŋzuː] ,
He brought his apprentices Sai Shiqian and Zhu Guangzu ,
他 带来 他的 学徒 赛 石前 和 朱 光祖 ,

带着他徒弟赛时迁朱光祖、

[eɪt]
eight
八

八

[ɑ:m] [ˈhezha:] [wɒn] - .
Arm Nezha Wan Junzhao .
手臂 哪吒 万 - .

臂哪吒万君兆。

[hwa:ŋ] [ˈsɑ:n,tai][hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɡri:tɪŋz] .
Huang Santai had just finished exchanging greetings .
黄 桑泰 有 只是 完成的 交换 问候 .

黄三太方才见完了礼，

[ðen] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [hɔ:k] [hi:; hi] - ,
Then came Flying Hawk He Zhaoxiong ,
然后 来了 飞行 鹰 他 - ,

后面又来了飞天鹞子贺兆熊、

[pi:ˈju:] [deɪɔŋ] ,
Pu Dayong ,
普 大勇 ,

濮大勇、

[wu:] [wɑ:ni:ən] ,
Wu Wannian ,
吴 万年 ,

武万年，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] [hi:; hi][ˈti:ən,bəʊ] ,
With his son He Tianbao ,
和 他的 儿子 他 天宝 ,

带着儿子贺天保、

[pi:ˈju:] -
Pu Tianpeng
普 -

濮天鹏、

[wu:] - ,
Wu Tianqiu ,
吴 - ,

武天虬，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈɡri:tɪŋz] .
Everyone has exchanged greetings .
每个人 有 交换 问候 .

大家见礼已毕。

[ðɪ:z] [θri:] [ˈɪnsɪdənts] [ɪnˈvɒlvd] [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ʌv; əv] [sev(ə)nˈti:n] [ˈhɪərəʊz] .
These three incidents involved a total of seventeen heroes .
这些 三 事件 涉及 一个 全部的 的 十七 英雄 .

这三起共一十七位英雄。

[wʌns] [ˈevriwʌn] [ˈentəd] [ðə; ðɪ][hɔ:l] ,
Once everyone entered the hall ,
一次 每个人 进入 这 大厅 ,

大家到了大厅内，

[ˈɑ:ftə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɡri:tɪŋz] [wɪð] [ðə; ðɪ][ˈbændɪts] ,
After exchanging greetings with the bandits ,
后 交换 问候 和 这 强盗 ,

与众绿林见礼已毕，

[teɪk] [ɔː(r); jə(r)] [si:t] .
Take your seat .
拿 你的 座位 .

落座。

[ˈtruːli] , [ðə; ði] [θri:] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [faɪv] [piːks]
Truly , the Three Mountains and Five Peaks
真的 , 这 三 山脉 和 五 山峰

真是三山五岳，

[ˈhɪərəʊz] [ɒn] [bəʊθ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] [ruːts] ;
Heroes on both land and water routes ;
英雄 在 两个都 土地 和 水 路线 ;

水旱两路英雄；

[ɔːl] [əˈraʊnd]
All around
全部 大约

四野八方，

[ˈhɪərəʊz] [hu:] [ˈəʊpənli][rɒb][ænd; ənd] [ˈsiːkrətli] [sti:l] .
Heroes who openly rob and secretly steal .
英雄 WHO 公然 抢 和 偷偷 偷 .

明劫暗盗豪杰，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈsɪksɪ][ɔː(r)] [ˈsev(ə)nti] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There are sixty or seventy people in total .
那里 是 六十 或者 七十 人们 在 全部的 .

共有六七十位。

[hwaːŋ] [ˈsaːŋtaɪ] [sent] [ˈsɑmwɑŋ] [tuː; tə] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [siːts] .
Huang Santai sent someone to pull out the seats .
黄 桑泰 发送 某人 到 拉 出去 这 座位 .

黄三太派人把座位拉开，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai] , [hwaːŋ] , [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ˈpfə(r)][ə; eɪ] [təʊst] [tuː; tə] [iːtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ] . "
" I , Huang , would like to offer a toast to each of you . "
" 我 , 黄 , 会 喜欢 到 提供 一个 吐司 到 每个 的 你 . "

“我黄某要各敬一杯。”

[piːˈjuː] [deɪŋ] [sed] :
Pu Dayong said :
普 大勇 说 :

濮大勇说：

" [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [taɪm] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ai] [laɪkt] [tuː; tə] [tɔːk] [ˈslækli] , "
" The previous time it was only because I liked to talk slackly , "
" 这 以前的 时间 它 曾是 仅有的 因为 我 喜欢 到 讲话 松散地 , "

“前番只因我爱说懈怠话，

[ðɪs] [prəˈvoʊkt] [ðə; ði] [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə][rɒb][ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [ˈskæbəd] [ɒn][ə; eɪ][ˌbeɪˈdʒɪŋ] [biːtʃ] .
This provoked the Third Brother to rob a silver scabbard on a Beijing beach .
这 挑衅 这 第三 兄弟 到 抢 一个 银 刀鞘 在 一个 北京 海滩 .

就惹得三哥在北京沙滩劫银鞘，

[naʊ] [ðev] [ˈæmbʊʃt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][æt; ət] [dəhɔŋmɪn] [əˈgen] .
Now they've ambushed the emperor at Dahongmen again .
现在 他们有 遭到伏击 这 皇帝 在 大红门 再次 .

今又在大红门劫圣驾，

[ˈfaɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfiəs] [ˈtaɪgə(r)]
Fighting a fierce tiger
斗争 一个 凶猛的 老虎

打猛虎，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempərə(r)] .
He received the yellow jacket from the current emperor .
他 已收到 这 黄色的 夹克 从 这 当前的 皇帝 .

得了当今皇上的黄马褂子，

[kənˌgrætʃəˈleɪʃ(ə)nz] !
Congratulations !
恭喜！ ！

可喜可贺。

[təˈdeɪ] , [wiː; wi] [ʊd; ʒəd] [ɔːl] [reɪz] [ə; eɪ] [ɡlɑːs] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Today , we should all raise a glass to you .
今天 , 我们 应该 全部 增加 一个 玻璃 到 你 .

今日我们大家理应敬你一杯才是。”

[ðə; ði] [kənˈsensəs] [ɪz] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ˈriːznəbl] .
The consensus is that this is reasonable .
这 共识 是 那 这 是 合理的 .

大众齐说有理。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈkeɪs] [ɔːl] [deɪ] .
Everyone was in chaos all day .
每个人 曾是 在 混乱 全部 天 .

大家乱了一日，

[ɒn][ðə; ði] [ˌnaɪnˈtiːnθ] [deɪ] ,
On the nineteenth day ,
在 这 第十九 天 ,

到了十九日，

[ðɪs] [deɪ] [ɪz][ðə; ði] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [deɪ] .
This day is the important day .
这 天 是 这 重要的 天 .

这日是正日子，

[mɔː(r)] [ˈlaɪvli] [ðæŋ; ðən][ˈjuːʒuəl]
More lively than usual
更多的 热闹 比 通常

比往天更热闹，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sound of drums and music filled the air .
这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .

鼓乐喧天，

[pliːz] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] .
Please bring out the man in the yellow jacket .
请 带来 出去 这 男人 在 这 黄色的 夹克 .

把黄马褂请出，

[fɜːst] , [pleɪs] [aɪˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
First , place it in the middle .
第一的 , 地方 它 在 这 中间 .

先供在当中。

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] [bɜːnd] [ˈɪnsens] .
Huang Santai burned incense .
黄 桑泰 烧伤 香 .

黄三太焚了香，

[hiː; hi][ˈsaɪləntli] [preɪd] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] :
He silently prayed to Heaven :
他 默默 祈祷 到 天堂 :

暗暗祝告上苍：

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][best] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡənz]
It would be best if we could find out the whereabouts of the Nine Dragons
它 会 是 最好的 如果 我们 可以 寻找 出去 这 下落 的 这 九 龙
[dʒeɪd] [kʌp] [təˈdeɪ] .
Jade Cup today .
玉 杯子 今天 :

今日访出九龙玉杯的下落来才好。

[ɔːl][ðə; ði][ˈbəændɪts][ænd; ənd] [θiːvz] , [ˈweðə(r)] [frɒm; frəm] [ˈflʌdz] [ɔː(r)] [draʊts] , [ˈɔːlsəʊ] [,kəʊˈtau] .
All the bandits and thieves , whether from floods or droughts , also kowtowed .
全部 这 强盗 和 窃贼 , 无论 从 洪水 或者 干旱 , 还 叩头 .

各路水旱盗寇也叩了头，

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] .
Everyone looked at the man in the yellow jacket .
每个人 看起来 在 这 男人 在 这 黄色的 夹克 :

一齐观看那黄马褂，

[ðeɪ] [preɪzd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
They praised in unison .
他们 赞扬 在 齐声 :

齐声赞美。

[θɜːd] [ɑːnt] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɜː(r); hə(r)][ˈfæməli][tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [ˈteɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] [əˈweɪ] .
Third Aunt instructed her family to move the tables and chairs away .
第三 阿姨 指示 她 家庭 到 移动 这 表格 和 椅子 离开 :

三太吩咐家人抬开桌椅，

[set] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈbəŋkwɪt] ,
Set out a banquet ,
放 出去 一个 宴会 ,

摆上酒席，

[wiː; wi][mʌst; məst][juːz] [wɜːdz] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən][dʒeɪd]
We must use words to find out the whereabouts of the Nine Dragon Jade
我们 必须 使用 字 到 寻找 出去 这 下落 的 这 九 龙 玉
[kʌp] .
Cup .
杯子 :

要用话探听九龙玉杯的下落。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪgˈzɪsts] .
I don't know if it exists .
我 不 知道 如果 它 存在 :

不知有无，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [tuː] : [dʒəʊ] - [ˈbɜːθdeɪ] [ˌselɪˈbreɪʃn] - [ˈhɪərəʊz][ˈgæðə(r)] , [jæŋ] -
Chapter Thirty - Two : Zhou Yinglong's Birthday Celebration - Heroes Gather , Yang Xiangwu
章 三十 - 二 : 周 - 生日 庆典 - 英雄 收集 , 杨 -
[stiːlz] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [kʌp]
Steals the Nine Dragon Cup
偷窃 这 九 龙 杯子

第三十二回 周应龙祝寿会群雄 杨香武二盗九龙杯

[ˌaɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][hwaːŋ][ˈsaːŋˌtai][wɒz; wəz][ˈselɪbreɪtɪŋ][ðə; ði][ˈjeləʊ][ˈdʒækɪt] ,
It is said that Huang Santai was celebrating the yellow jacket ,
它是说那黄桑泰曾是庆祝这黄色的夹克 ,
话说黄三太为庆贺黄马褂 ,

[ɪnˈvaɪt][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][wɜːld] .
Invite heroes from all over the world .
邀请英雄从全部超过这世界 .
邀请天下英雄。

[hiː; hi][ˈwɒntɪd][tuː; tə][ˈsiːkrətli][ɪnˈvestɪgeɪt][ðə; ði][naɪn][ˈdrægənz][kʌp] .
He wanted to secretly investigate the Nine Dragons Cup .
他通缉到偷偷调查这九龙杯子 .
他要暗探九龙杯 ,

[aɪˈtiː][wʊd][biː; bi][gʊd][tuː; tə][faɪnd][ˈsʌmθɪŋ][tuː; tə][ˈɒfə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
It would be good to find something to offer to the Emperor .
它会是好的到寻找某物到提供到这皇帝 .
好找来奉献皇上 ,

[səʊ][æz; əz][tuː; tə][əˈvɔɪd][kəˈmɪtɪŋ][ə; eɪ][kraɪm] .
So as to avoid committing a crime .
所以作为到避免提交一个犯罪 .
以免本身之罪。

[ˈsʌd(ə)nli][dʒi][ˈtʃwaːn][keɪm][ɪn][frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , Ji Quan came in from outside .
突然 , 季权来了在从外部 .
忽见季全从外边进来 ,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他曾是欣喜若狂 .
他心中甚为喜悦。

[dʒi][ˈtʃwaːn][ˈgriːtɪd][ˈevriwʌn] .
Ji Quan greeted everyone .
季权问候每个人 .
季全给众人见了礼。

[hwaːŋ][ˈsaːŋˌtai][sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰说 :
黄三太说 :

"[ˈnefjuː][dʒi][juːv][wɜːkt][hɑːd] . "
"**Nephew Ji , you've worked hard** . "
" 侄子季 , 你已经工作难的 . "
"季贤侄你辛苦了。

[wiː; wi][ɔːl][bɜːnd][ˈɪnsens] !
We all burned incense !
我们全部烧伤香 !
我等全烧了香啦 !

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ˈɔːlsəʊ][gəʊ][ænd; ənd][ˌkaʊˈtəʊ] .
You should also go and kowtow .
你应该还去和磕头 .
你也去叩拜叩拜。"

[dʒi][ˈtʃwɑ:n] [nju:] [ðæt][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] [ˈdrægən][dʒeɪd] [kʌp] [hæd; həd][nɒt] [jet] [bi:n]
Ji Quan knew that the matter of the Nine Dragon Jade Cup had not yet been
季 权 知道 那 这 事情 的 这 九 龙 玉 杯子 有 不是 然而 到过
[ˈmenʃ(ə)nd] .
mentioned .
提及 :

季全就知此时还没提说九龙玉杯之事。

[hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai][wɒz; wəz] [ˈfɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][dʒi][ˈtʃwɑ:n][æz; əz][ə; eɪ] [greɪt] [ˈhelpə(r)] [θru:ˈaʊt]
Huang Santai was fortunate to have Ji Quan as a great helper throughout
黄 桑泰 曾是 幸运 到 有 季 权 作为 一个 伟大的 帮手 自始至终
[hɪz; ɪz][laɪf] .
his life .
他的 生活 :

黄三太一生得了季全这个好帮手，

[ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] ,
After he bowed to the man in the yellow jacket ,
后 他 鞠躬 到 这 男人 在 这 黄色的 夹克 ,
等他拜过黄马褂，

[wen] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [pleɪs] ,
When they reached a secluded place ,
什么时候 他们 达到 一个 僻 地方 ,
到了无人之处，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[dʒi][ˈtʃwɑ:n] ,
Ji Quan ,
季 权 ,

“季全，

[aɪm] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
I'm very anxious about this .
我是 非常 焦虑的 关于 这 :

此事我正着急，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd][du:; də] ?
What do you think we should do ?
什么 做 你 思考 我们 应该 做 ?

你看该怎样办法？ ”

[dʒi][ˈtʃwɑ:n] [ˈwɪspəd] [ɪn] [hwa:ŋ] - [ɪə(r)] ,
Ji Quan whispered in Huang Santai's ear ,
季 权 低声说道 在 黄 - 耳朵 ,

季全在黄三太耳边说，

[ænd; ənd][səʊ][ɒŋ] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [səkˈsesf(ə)l] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 :

可以成功。

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰说 :

黄三太说:

" [ai 'ti:] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɒn] [maɪ] ['nefju:] . "
" It all depends on my nephew . "
" 它全部取决于在我的侄子 : "

“全仗贤侄，

" [ju:, jɔ] ['hænd(ə)] [ai 'ti:] ! "
" You handle it ! "
" 你处理它 ! "

你办吧！ ”

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] ['dekəreɪtɪd] [pə'vɪliən] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
The two entered the decorated pavilion and took their seats .
这二进入这装饰亭和采取他们的座位 :

二人进了彩棚归座。

[dʒi] ['tʃwɑ:n] [ænd; ənd] [hi:; hi] [lu:tɔŋ] ,
Ji Quan and He Lutong ,
季权和他鲁通 ,

季全与何路通、

[wɒn] - ['teɪb(ə)] .
Wan Junzhao's table .
万 - 桌子 :

万君兆一桌。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [hwa:ŋ] - ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sku:l] .
At this moment , Huang Tianba also returned from the school .
在这片刻 , 黄 - 还返回从这学校 :

此时黄天霸也从学房回来，

['ɑ:ftə(r)] ['mi:tɪŋ] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ʌŋkəlz] [ænd; ənd] ['eldəz] ,
After meeting all the uncles and elders ,
后会议全部这叔叔们和长者 ,

见了众叔叔伯伯，

[hi:; hi] [ðen] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['gri:tɪŋz] [wɪð] [hi:; hi] ['ti:ən,bəʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tu:] .
He then exchanged greetings with He Tianbao and the other two .
他然后交换问候和他天宝和这其他二 :

又与贺天保等三人见礼。

[ʃi: eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡青说 :

蔡庆说:

[ai] [faɪnd] [hwa:ŋ] - ['fi:tʃəz] ['hænsəm] .
I find Huang Tianba's features handsome .
我寻找黄 - 特征英俊的 :

“我看黄天霸五官俊秀，

[ʃʊəli; 'ɔ:lɪ] [ɪn'telɪdʒənt]
Surely intelligent
一定聪明的

必然聪明，

[hi:; hi] [wɪl] [hæv; həv] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ['ɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He will have to take action after a long time .
他将要有到拿行动后一个长的时间 :

久后要出马，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei][waɪz][ˈpɜ:s(ə)n] .
He must be a wise person .
他 必须 是 一个 明智的 人 .

定是一位惺惺。”

[ʒɑ:ŋ] - [ˈɔ:l səʊ] [ˈselɪbreɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbɜ:θdeɪ] ,
Zhang Maolong also celebrated his birthday ,
张 - 还 著名 他的 生日 ,

张茂隆又把庆生辰、

[ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [pʊ; əv][ðə; ði] [swɔ:n] [ˈbrʌðəhʊd] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [jʌŋ] [men][wɒz; wəz] [ri'kaunt] .
The story of the sworn brotherhood between the young men was recounted .
这 故事 的 这 宣誓 兄弟情 之间 这 年轻的 男人 曾是 叙述 .

小兄弟结拜之事说了一遍。

[ʃi: eɪ'ɑɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

[aɪ] [wɪl] [naʊ] [gɪv] [hɪm][ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θri:] [ə; ei] [ˈnɪkneɪm] .
I will now give him and the other three a nickname .
我 将要 现在 给 他 和 这 其他 三 一个 昵称 .

“我今送给他四人一个绰号，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈəʊvəlbɔ:d] .
They were known as the Four Overlords .
他们 是 已知 作为 这 四 统治者 .

称为四霸天。”

[hi:; hi] - [sed] :
He Zhaoxiong said :
他 - 说 :

贺兆熊说：

" [wɒt] [ə; ei] [fə'mɪdəb(ə)l] [gru:p] [pʊ; əv][fɔ:(r)] [ˈəʊvəlbɔ:d] ! "
" What a formidable group of four overlords ! "
" 什么 一个 强大 团体 的 四 统治者 ！ "

“好一个四霸天！ ”

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] .
People are talking .
人们 是 说 .

大家正在说话，

- [dʒɪ][ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Shenyan Ji Quan said :
- 季 权 说 :

神眼季全说：

" [dɪə(r)][əʊld] [ˈbrɪtɪʃ] [fəʊks] . . . "
" Dear old British folks . . . "
" 亲爱的 老的 英国 各位 . . . "

“众位老英摊，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə] [ˈevriwʌn] .
I have something to say to everyone .
我 有 某物 到 说 到 每个人 .

我有一件事要当众位言明。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈhɪərəʊz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [tə'deɪ] ,
There are many heroes in the world today ,
那里 是 许多 英雄 在 这 世界 今天 ,

今日天下英雄虽说不少，

[bʌt; bət][maɪ] [θɜ: d] [ˈʌŋk(ə)l][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [ˌʌnˈlaɪk] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [bɪˈfɔ:(r)] [ɔ:(r)] [sɪns] .
But my third uncle was a man unlike any other before or since .

但 我的 第三 叔叔 曾是 一个 男人 与此不同 任何 其他 前 或者 自从 .

[ˈfaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][æ; t] [dəhɔŋmɪn]
Fighting a tiger at Dahongmen

斗争 一个 老虎 在 大红门 在大红门打猛虎，

[hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [ˈempə(r)əz] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] .
He received the emperor's yellow jacket .

他 已收到 这 皇帝的 黄色的 夹克 . 得了皇上的黄马褂，

[hi:; hi][ɪz][ˈtru:lɪ] [ə; eɪ][su:ˈpiəriə(r)][mæn] [əˈmʌŋ] [ˈaʊtlɔ:z] .
He is truly a superior man among outlaws .

他 是 真的 一个 优越的 男人 之中 亡命之徒 . 真乃绿林中人上之人。

[aɪ] [θɪŋk] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ˈtʃi:ftənz] .
I think of all the chieftains .

我 思考 的 全部 这 酋长们 . 我想众位寨主，

[ɪts] [dʒʌst][ɒn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
It's just on the side of the main road .

它是 只是 在 这 边 的 这 主要的 路 . 也无非是在大道边上，

[ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈvæli:z] ,
Or in the valleys ,

或者 在 这 山谷 , 或在漫山洼，

[ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [wʊdʒ] ,
Or in the woods ,

或者 在 这 树林 , 或在树林之中，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈbɪznəs] [ˈtrævələz] ,
Encountering business travelers ,

遭遇 商业 旅行者 , 遇见经商客旅，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðeə(r)] [weɪ] .
They blocked their way .

他们 已屏蔽 他们的 方式 . 劫住去路。

[ðə; ði] [ˈbɒdɪgɑ:d] [wɒz; wəz] [wi:k] [ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
The bodyguard was weak and incompetent .

这 保镖 曾是 虚弱的 和 不称职的 . 保镖之人软弱无能的，

[ju:; jʊ] [weɪt]
You wait

你 等待 你等

[ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪz][ɪn][hænd] ;
The money is in hand ;

这 钱 是 在 手 ; 得财到手；

[ɪf] [wʌn] [ɪn'kaʊntəz] [æn; ən] [ə'pəʊnənt] ,
If one encounters an opponent ,
如果 一 遭遇 一个 对手 ,

倘若遇见对手之人，

[ɪts] [ɔ:l] [ə'baʊt] ['wɪnɪŋ] [baɪ] ['hævɪŋ] [mɔ:(r)] .
It's all about winning by having more .
它是 全部 关于 获胜 经过 拥有 更多的 .

就是以多为胜。

[wen] [aɪ'ti:] ['kʌmz] [tu:; tə][ðə; ði] [θɪŋz] [maɪ]['ʌŋk(ə)l] [hwɑ:ŋ] [dʌz] . . .
When it comes to the things my Uncle Huang does . . .
什么时候 它 来 到 这 事物 我的 叔叔 黄 做 . . .

想我黄三叔这人办事，

[ɔ:(r)][ðə; ði] [mɪŋ] ['dɪnəsti] ,
Or the Ming Dynasty ,
或者 这 明 王朝 ,

或明劫，

[ɔ:(r)] [θeft] [baɪ] ['kʌvət] [mi:nz]
Or theft by covert means
或者 盗窃 经过 隐蔽 方法

或暗盗，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [seɪm] ['pɜ:s(ə)n] .
They are all the same person .
他们 是 全部 这 相同的 人 .

都是一人。

[tu:; tə] [sti:l] ['sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['empərərɜz] [haʊs]
To steal something from the Emperor's house
到 偷 某物 从 这 皇帝的 房子

要在皇上家盗一物，

[aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [ðeəz; ðəz] ['eniwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [hu:] [kæn; kən][gəʊ][ðeə(r)] !
I don't think there's anyone in the world who can go there !
我 不 思考 有 任何人 在 这 世界 WHO 能 去 那里 !

我看天下并无一位能去的！

['ɑ:ftə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə][dʒi] [kwɑ:nz] [wɜ:dz] ,
After listening to Ji Quan's words ,
后 聆听 到 季 泉的 字 ,

“听了季全这一片话，

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðem; ðəm]['ɔ:lsəʊ] [tʊk] [aɪ'ti:] .
Some of them also took it .
一些 的 他们 还 采取 它 .

内中也有服的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [ðəʊz] [hu:] [bɪ'li:v] .
There are also those who believe .
那里 是 还 那些 WHO 相信 .

也有信的，

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] ['æŋɡri] .
Some were angry .
一些 是 生气的 .

也有生气的。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [dʒi][ˈtʃwɑ:n][hæd; həd] [ju:st] [ə; eɪ][ˈkleɪvə(r)] [trɪk] [tu:; tə][ˈtæmpə(r)] [wɪð] [ðə; ði]
Little did they know that Ji Quan had used a clever trick to tamper with the
小的 做过 他们 知道 那 季 权 有 用过的 一个 聪明的 诡计 到 篡改 和 这
[pleɪt] .
plate .
盘子 .

哪知季全乃是使了个蹈盘子的小计？

[hi:; hi][dʒʌst] [meɪd] [θɪŋz] [ʌp] [ɒf] [ðə; ði] [kʌf] .
He just made things up off the cuff .
他 只是 制成 事物 向上 离开 这 袖口 .

他就这么信口开河，

[hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai][dɪd] [nɒt] [stɒp] [hɪm] .
Huang Santai did not stop him .
黄 桑泰 做过 不是 停止 他 .

黄三太也不拦阻，

[ðɪs] [meɪd] [ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [ˈlepəd] [wu:][tʃi:] , [ə; eɪ][ˈta:tə(r)] , [ˈfjʊəriəs] .
This made even the Flying Leopard Wu Qi , a Tartar , furious .
这 制成 甚至 这 飞行 豹 吴 齐 , 一个 鞑鞑 , 狂怒 .

把一个飞天豹武七鞑子眼都气红了。

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] . . .
He looked up and . . .
他 看起来 向上 和 . . .

他举目一看，

[jæŋ] - [wɒz; wəz][nɒt] [əˈmʌŋ] [ðɪs] [gru:p] .
Yang Xiangwu was not among this group .
杨 - 曾是 不是 之中 这 团体 .

这众人内并无杨香武，

[hi:; hi] [kɔ:f] [wʌns] .
He coughed once .
他 咳嗽 一次 .

便咳了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[dʒi][ˈtʃwɑ:n] ,
Ji Quan ,
季 权 ,

“季全，

[doʊnt] [ʌndərˈestɪmeɪt] [ˈpi:p(ə)l] .
Don't underestimate people .
不 低估 人们 .

你休要小看人。

[maʊnt] [tai][ɪz] [ɪnˈdi:d] [haɪ] !
Mount Tai is indeed high !
山 泰 是 的确 高的 !

泰山高矣！

[ðeəz; ðəz] [sti:l] [ˈhev(ə)n] [əˈbʌv] [maʊnt] [tai] !
There's still heaven above Mount Tai !
有 仍然 天堂 多于 山 泰 !

泰山之上还有天呢！

[ðə; ði][ˈəʊ(ə)n][ɪz][səʊ] [di:p] !
The ocean is so deep !
这 海洋 是 所以 深的 ！

沧海深矣！

[ðeəz; ðəz][lənd] [bɪˈni:θ] [ðə; ði][ˈəʊ(ə)n] !
There's land beneath the ocean !
有 土地 下面 这 海洋 ！

沧海之下还有地呢！

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [ˈpi:p(ə)l] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][ju:; jʊ] .
There are always people better than you .
那里 是 总是 人们 更好的 比 你 。

人外有人，

[ðeəz; ðəz] [ˈɔ:lweɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [ˈhevənz] !
There's always something beyond the heavens !
有 总是 某物 超过 这 天 ！

天外有天！

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [əˈbaʊt] [təˈdeɪz] [ˈmi:tɪŋ] .
It's a pity about today's meeting .
它是 一个 遗憾 关于 今天的 会议 。

可惜今日之会，

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] !
One person is missing !
一 人 是 丢失的 ！

短了一人！

[ðeə(r)] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
There needs to be that person ,
那里 需求 到 是 那 人 ，

要有那个人，

[aɪ] [wɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [ɜ:θ] - [ˈʃætərɪŋ] [θɪŋz] [hi:; hi][hæz; həz] [dʌn] !
I will make sure you know the earth - shattering things he has done !
我 将要 制作 当然 你 知道 这 地球 - 破碎 事物 他 有 完毕 ！

我定然叫你们知道他作的惊天动地之事！ “

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ，

黄三太闻听，

[ˈsi:krətli] [pli:zd] ,
Secretly pleased ,
偷偷 高兴 ，

暗自喜悦，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 ：

心中想：

" [dʒɪ][ˈtʃwɑ:n][ɪz][ə; eɪ] [ˈtru:li] [ˈkeɪpəb(ə)l] [tʃaɪld] . "
" Ji Quan is a truly capable child . "
" 季 权 是 一个 真的 有能力的 孩子 " 。

“季全这孩子真有能力，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [naʊ] .
There's a reason now .
有 一个 原因 现在 。

有了因头了。”

[hi:; hi] ['kwikli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说:

[ˈbrʌðə(r)] [wu:] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,

“武贤弟,

[ju:; jʊ] [sed] [ðeəz; ðəz][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] ['mɪsɪŋ] [ɪn'saɪd] .
You said there's one person missing inside .
你 说 有 一 人 丢失的 里面 :

你说这内中短一个人,

[ˈweðə(r)] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ju: 'es][ɔ:(r)] [nɒt] ,
Whether you know us or not ,
无论 你 知道 我们 或者 不是 ,

可与我等认识不认识,

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
They must have done something extraordinary .
他们 必须 有 完毕 某物 非凡的 :

必然作了一件出奇的事了。

[ɪn'vaɪt] [hɪm][hɪə(r)] .
Invite him here .
邀请 他 这里 :

把他请来,

['fɔ:tʃənətli] , [aɪ] , [hwa:ŋ] ['sa:ŋ,tai] , [hæv; həv] [faʊnd] [ðə; ði] [raɪt] [wʌn] .
Fortunately , I , Huang Santai , have found the right one .
幸运的是 , 我 , 黄 桑泰 , 有 成立 这 正确的 一 :

幸喜我黄三太有了对了,

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [lɜ:n] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
I want to learn from them .
我 想 到 学习 从 他们 :

我要领教领教,

" [wi:; wi][kæn; kən] [ɪn'vaɪt] [hɪm] . "
" **We can invite him .** " "
" 我们 能 邀请 他 : " "

可以请来。”

[hwa:ŋ] ['sa:ŋ,tai][wɒz; wəz] ['kwestʃənɪŋ] [wu:][tʃi:][ðə; ði][ˈtɑ:tə(r)] .
Huang Santai was questioning Wu Qi the Tartar .
黄 桑泰 曾是 提问 吴 齐 这 鞑靼 :

黄三太正在追问武七鞑子,

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A family member came to report from outside .
一个 家庭 成员 来了 到 报告 从 外部 :

外边家人来报,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [tə'deɪ] [wi:; wi][hæv; həv][ðə; ði] ['raɪvlz] [maʊ][sweɪ][ænd; ənd] [jæn] - . "
" **Today we have the rivals Mao Sui and Yang Xiangwu .** " "
" 今天 我们 有 这 竞争对手毛泽东 隋 和 杨 - : " "

“今有赛毛遂杨香武,

[dis'maʊnt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ɡeɪt] !
Dismount outside the gate !
下马 外部 这 门 !

在门外下马！ ”

[ˈɑːftə(r)] [wuː] [tʃɛŋ] [hɜːd] [ðɪs] ,
After Wu Cheng heard this ,
后 吴 程 听到 这 ,

武成听罢，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚为喜悦，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[hiː; hi] [set] [ɒf] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] [ɪn] [dʒʊˈlaɪ] .
He set off from the capital in July .
他 放 离开 从 这 首都 在 七月 .

“他从京中是七月间起的身，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈəʊnli] [əˈraɪvɪŋ] [naʊ] ?
Why are you only arriving now ?
为什么 是 你 仅有的 抵达 现在 ?

怎么这时才到？ ”

[waɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈhezɪtətɪŋ] ,
While he was hesitating ,
尽管 他 曾是 犹豫不决 ,

自己在犹疑之际，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hwaːŋ] [ˈsɑːn,tai] .
They went out to greet Huang Santai .
他们 去 出去 到 迎接 黄 桑泰 .

随着黄三太迎接出去。

[jæŋ] - [ˈhændɪd] [ðə; ði] [hɔːs] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [men] .
Yang Xiangwu handed the horse over to his men .
杨 - 递交 这 马 超过 到 他的 男人 .

杨香武把马交给了手下人，

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [hwaːŋ] [ˈsɑːn,tai] , [hiː; hi] [sed] :
Upon meeting Huang Santai , he said :
之上 会议 黄 桑泰 , 他 说 :

见了黄三太说：

[θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[aɪ] [əˈraɪvd] [ə; eɪ] [step] [tuː] [leɪt] .
I arrived a step too late .
我 到达的 一个 步 也 晚的 .

我来迟一步，

[aɪm] [ˈveri] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
I'm very grateful .
我是 非常 感激的 .

我这儿有礼了。”

[hwa:ŋ] ['sa:ŋtai] [sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰说 :

黄三太说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
We are close friends .
我们是 关闭 朋友们 .

你我知己深交，

[waɪ] [stænd][pɒ] ['serəməni] ?
Why stand on ceremony ?
为什么 站立 在 仪式 ?

何必客套？ ”

['flaɪŋ] ['lepəd] [sed] :
Flying Leopard said :
飞行豹说 :

飞天豹说：

" ['brʌðə(r)] [baɪ][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" **Brother Bai has arrived .** "
" 兄弟 白 有 到达的 . "

“拜兄来了，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['əʊnli] [ə'raɪvɪŋ] [naʊ] ?
Why are you only arriving now ?
为什么 是 你 仅有的 抵达 现在 ?

你怎么才到？

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][end] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] .
I don't want to end up like this .
我 不 想 到 结尾 向上 喜欢 这 .

不想来到后头了。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][pɒ; əv] . "
" **I have something to take care of .** "
" 我 有 某物 到 拿 关心 的 . "

“我有些小事。”

['ɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['wedɪŋ] [tent] ,
After entering the wedding tent ,
后 进入 这 婚礼 帐篷 ,

进了喜棚，

[aɪ] [gri:t] ['evriwʌŋ] .
I greet everyone .
我 迎接 每个人 .

与大家见礼。

[hwa:ŋ] ['sa:ŋtai] [sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰说 :

黄三太说：

" ['brʌðə(r)] , [pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] . "

" **Brother , please take a seat .** "

" 兄弟 , 请 拿 一个 座位 . "

“贤弟上座。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [θɜ: d] ['brʌðə(r)] [[ʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [si:t] [pʊ; əv] ['ɒnə(r)] . "

" **Third Brother should take the seat of honor .** "

" 第三 兄弟 应该 拿 这 座位 的 荣誉 . "

“还是三哥上座，

[aɪ] [ə'weɪt] [jɔ:(r); ʃə(r)][ə'raɪv(ə)l][tu:; tə] ['selɪbreɪt] .
I await your arrival to celebrate .
我 等待 你的 到达 到 庆祝 .

我等大家前来庆贺，

[ðæts] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] .
That's how it should be .
那就是 如何 它 应该 是 .

理应如是。”

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [rɪ'spekt] [ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ə'bi:diəns] . "

" **Respect is not as good as obedience .** "

" 尊重 是 不是 作为 好的 作为 服从 . "

“恭敬不如从命。”

[jæŋ] - [sæt] [daʊn] .
Yang Xiangwu sat down .
杨 - 卫星 向下 .

杨香武坐下，

[hi:; hi][hæd; həd] [ə'ɹɪdʒənəli] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] ['weərəbaʊts] [pʊ; əv][ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən]
He had originally come here to find the whereabouts of the Nine Dragon

他 有 起初 来 这里 到 寻找 这 下落 的 这 九 龙

[dʒeɪd] [kʌp] .
Jade Cup .
玉 杯子 .

他原来也是为找九龙玉杯的下落而来的。

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [ðen] [sed] [tu:; tə][wu:] [tʃɛŋ] :
Huang Santai then said to Wu Cheng :
黄 桑泰 然后 说 到 吴 程 :

黄三太又向武成说：

" [wɒt] [ju:; jʊ][dʒʌst] [sed] , [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] . . . "

" **What you just said , my dear brother . . .** "

" 什么 你 只是 说 , 我的 亲爱的 兄弟 "

“贤弟你方才所说的，

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

是哪一位呢？ ”

[wʊ:] [tʃi:] , [ðə; ði] ['tɑ:tə(r)] , [sɔ:] [ðæt] [jæn] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Wu Qi , the Tartar , saw that Yang Xiangwu remained silent .

吴 齐 , 这 鞑鞑 , 锯 那 杨 - 剩余 沉默的 .

武七鞑子看杨香武一言不发，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [hɪm] .
A thought struck him .

一个 想法 击 他 .

他心中一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[waɪ] [ɪz] ['brʌðə(r)] [jæn] [laɪk] [ðɪs] ?
Why is Brother Yang like this ?

为什么 是 兄弟 杨 喜欢 这 ?

“杨大哥为何这样，

" [aɪl] [spi:k] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [ðen] ! "
" I'll speak for you , then ! "

" 患病的 说话 为了 你 , 然后 ! "

不免我替你说吧！ ”

[jæn] - ['lɪsnd] [æz; əz] [hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [prest] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] ['ɑ:nsəz] [ə'baʊt] [wʊ:] [tʃɛŋ] .
Yang Xiangwu listened as Huang Santai pressed him for answers about Wu Cheng .

杨 - 听着 作为 黄 桑泰 按下 他 为了 答案 关于 吴 程 .

杨香武听黄三太追问武成，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪð] [wɜ:dz] .
He quickly stopped her with words .

他 迅速地 停止 她 和 字 .

连忙用话拦住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

['brʌðə(r)] [wʊ:] ,
Brother Wu ,

兄弟 吴 ,

“武贤弟，

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] ['hɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
I think the heroes of the world ,

我 思考 这 英雄 的 这 世界 ,

我想天下英雄，

[ðæts] ['brʌðə(r)] [hwa:ŋ] [sæn; sa:n] .
That's Brother Huang San .

那就是 兄弟 黄 圣 .

就是黄三哥了。”

[wʊ:] [tʃi:] , [ðə; ði] ['tɑ:tə(r)] , [sed] :
Wu Qi , the Tartar , said :

吴 齐 , 这 鞑鞑 , 说 :

武七鞑子说：

['brʌðə(r)] [jæn] ,
Brother Yang ,

兄弟 杨 ,

“杨大哥，

[aɪ] [si:] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
I see you as a hero .
我 看 你 作为 一个 英雄 。

我看你乃是英雄，

[waɪ] [ɪz][ðə; ði] [spi:tʃ] [ʌnˈkliə(r)] ?
Why is the speech unclear ?
为什么 是 这 演讲 不清楚 ？

为什么说话不明？

[ˈfeləʊ] [ˈtʃi:ftənz] ,
Fellow chieftains ,
同伴 酋长们 ，

众位寨主，

[aɪ][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ni:d] [tu:; tə][haɪd][,aɪ ˈti:] .
I no longer need to hide it .
我 不 更长 需要 到 隐藏 它 。

我也不必隐瞒了。

[ɪn][dʒu:n][ɒv; əv] [ðɪs] [jiə(r)] ,
In June of this year ,
在 六月 的 这 年 ，

今年六月间，

[jʊr; jər] [ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət][maɪ] [haʊs] , [sɜ:(r)] .
You're staying at my house , sir .
你是 入住 在 我的 房子 ， 先生 。

你老人家在我家中住着，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ][wɒz; wəz] [ˈgɑ:sɪpɪŋ] ,
Because I was gossiping ,
因为 我 曾是 八卦 ，

我因说闲话，

[hwa:ŋ] [sʌnˈgeɪ][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
Huang Sange is a hero .
黄 桑格 是 一个 英雄 。

提起黄三哥是个英雄，

[ju:; jʊ] [ðen] [sni:kt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpæləs] [æt; ət] [naɪt] .
You then sneaked into the palace at night .
你 然后 偷偷摸摸 进入 这 宫殿 在 夜晚 。

你老人家便夜入皇宫，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən][dʒeɪd] [kʌp] [frɒm; frəm] [ˈtʃɑ:ŋˈtʃʊn] [ˈɡɑ:d(ə)n] .
They stole the Nine Dragon Jade Cup from Changchun Garden .
他们 偷窃 这 九 龙 玉 杯子 从 长春 花园 。

在畅春园内盗来九龙玉杯，

[teɪk] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][maɪ] [həʊm] .
Take it to my home .
拿 它 到 我的 家 。

拿到我的家中，

[ju:; jʊ] [sed] [ju:; jʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ˈbrʌðə(r)] [hwa:ŋ] .
You said you wanted to meet Brother Huang .
你 说 你 通缉 到 见面 兄弟 黄 。

你说要来会会黄三哥，

[ðə; ði] [tu:] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
The two mentioned this matter ,
这 二 提及 这 事情 ，

二人提说此事，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] ['mi:tɪŋ] [tə'deɪ] ?
Why are we meeting today ?
为什么 是 我们 会议 今天 ?

为何今日见面，

['spi:tʃləs] ?
Speechless ?
无言 ?

哑口无言？

[aɪ] [spi:k] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [br'hɑ:f] .
I'll speak for you on your behalf .
患病的 说话 为了 你 在 你的 代表 .

小弟替你说了。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['bændɪts][ænd; ənd] [θi:vz] . . .
Upon hearing this , the bandits and thieves . . .
之上 听力 这 , 这 强盗 和 窃贼 . . .

那水旱盗寇闻听这话，

['si:krətli] [ə'meɪzd] ,
Secretly amazed ,
偷偷 惊叹 ,

暗暗称奇，

[jæŋ] - [kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ə; ei]['hiərəʊ][ɒn][pɑ:(r)] [wɪð] [hwɑ:ŋ] ['sa:n,tai] .
Yang Xiangwu can be considered a hero on par with Huang Santai .
杨 - 能 是 经过考虑的 一个 英雄 在 帕 和 黄 桑泰 .

杨香武也算与黄三太并肩的豪杰，

['evriwʌn] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

大家齐声说：

" [əʊld]['hiərəʊ] [jæŋ] , "
" Old Hero Yang , "
" 老的 英雄 杨 , "

“杨老英雄，

[sɪns] [ðeɪ] [stəʊl] [ə; ei]['næʃ(ə)nəl] ['trezə(r)] [aʊt][ɒv; əv] [spaɪt] ,
Since they stole a national treasure out of spite ,
自从 他们 偷窃 一个 国家的 宝藏 出去 的 尽管如此 ,

既然赌气盗了国家之宝，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [naɪn] ['drægən][dʒeɪd] [kʌp] .
It's time to bring out the Nine Dragon Jade Cup .
它是 时间 到 带来 出去 这 九 龙 玉 杯子 .

也该拿九龙玉杯出来，

[ðɪs] [ɪz] [ə'meɪzɪŋ] !
This is amazing !
这 是 惊人的 !

大家开开眼啦！ ”

[hwɑ:ŋ] ['sa:n,tai] ['hʌrɪd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Huang Santai hurried over and said :
黄 桑泰 慌忙 超过 和 说 :

黄三太连忙过去说：

" ['brʌðə(r)] , [pli:z] [teɪk] [ə; ei] [si:t] . "
" Brother , please take a seat . "
" 兄弟 , 请 拿 一个 座位 . "

“贤弟你请上座，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [ɪn] ['diːteɪl] .
We need to discuss this in detail .
我们 需要 到 讨论 这 在 细节 ；

你我要细细谈谈，

[ˈtruːli] [ˈædmərəb(ə)l][ænd; ənd] [rɪ'spektəbl] .
Truly admirable and respectable .
真的 令人钦佩的 和 可敬 ；

真是可钦可敬。

[ɔːl'dəʊ] [aɪ] [faɪt] [fɪəs] [t'aɪgəz] ,
Although I fight fierce tigers ,
虽然 我 斗争 凶猛的 老虎 ；

我虽然打猛虎、

[ˈhaɪdʒækɪŋ][ðə; ði] [ˈempərərz] ['kæɪɪdʒ]
hijacking the emperor's carriage
劫持 这 皇帝的 运输

劫圣驾，

[aɪ 'tiː][ɔːl] [dɪ'pendz] [ɒn] ['rɪskɪŋ] [wʌnz] [laɪf] .
It all depends on risking one's life .
它 全部 取决于 在 冒险 一个人的 生活 ；

全凭舍命一条，

[waɪ] [nɒt] [rɪ'laɪ][ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['laɪflɒŋ] ['skɪlz] , [maɪ] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðə(r)] ?
Why not rely on your lifelong skills , my virtuous brother ?
为什么 不是 依靠 在 你的 终身 技能 ， 我的 有德行的 兄弟 ？

哪如贤弟仗平生本领，

[ə; eɪ][ˈmɪrək(ə)l][kɪʊə(r)][ɪn][ðə; ði][bæg]
A miracle cure in the bag
一个 奇迹 治愈 在 这 包

囊中妙药，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən][dʒeɪd] [kʌp] .
They stole the Nine Dragon Jade Cup .
他们 偷窃 这 九 龙 玉 杯子 ；

盗取九龙玉杯。”

[jæŋ] - [pə'zest] [æŋ; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ə'bɪlətɪ] .
Yang Xiangwu possessed an extraordinary ability .
杨 - 拥有 一个 非凡的 能力 ；

这杨香武有一个出奇的能为，

[hiː; hi] [kən'kɔkt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['speʃ(ə)l] ['ɪnsens] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vaɪvɪŋ] [ðə; ði] [səʊl] [æt; ət] [dɔːn] .
He concocted his own special incense for reviving the soul at dawn .
他 捏造的 他的 自己的 特别的 香 为了 复苏 这 灵魂 在 黎明 ；

他自配的一种鸡鸣五更返魂香，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ɪn'kredəbli] ['wʌndəf(ə)l] .
It is incredibly wonderful .
它 是 难以置信 精彩的 ；

其妙无比。

[weə(r)] [tuː; tə] [stiːl] [frɒm; frəm] ?
Where to steal from ?
在哪里 到 偷 从 ？

要往哪里偷去，

[fɜːst] , [smel] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] [jɔː'self] .
First , smell the antidote yourself .
第一的 ， 闻 这 解毒剂 你自己 ；

自己先闻了解药。

[hi:; hi][pʊt][ðə; ði] [rezə'rekʃ(ə)n] ['ɪnsens] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [brɒnz] [ɒks] .

He put the resurrection incense inside the bronze ox .
他 放 这 复活 香 里面 这 青铜 牛 .

他那个返魂香装入铜牛之内，

['taɪt(ə)n] [ðə; ði] ['jeləʊ] [skru:] ,

Tighten the yellow screw ,
拧紧 这 黄色的 拧紧 ,

一拧黄螺丝，

[ðɪs] ['ɪnsens] ['eməneɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kaʊz] [maʊθ] .

This incense emanates from the cow's mouth .
这 香 散发 从 这 牛的 嘴 .

此香即从牛口钻出，

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [h'ɪəz] [ɔ:(r)] [si:z] ,

If a person hears or sees ,
如果 一个 人 听到 或者 看到 ,

人若闻见，

[ʌn'kɒnʃəs]
Unconscious
无意识

不省人事，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['wʌndəf(ə)] [tek'ni:k] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:ld] .

It is the most wonderful technique in the martial arts world .
它 是 这 最多 精彩的 技术 在 这 武术 艺术 世界 .

乃江湖第一妙法。

['leɪtə(r)][hi:; hi] [tɔ:t] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] .

Later he taught one person .
之后 他 教授 一 人 .

后来他传授一人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [wɒn] - .

His name is Wan Junzhao .
他的 姓名 是 万 - .

名叫万君兆，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈʌpraɪt] ['kærəktə(r)] ,

Because of his upright character ,
因为 的 他的 直立 特点 ,

因爱他人品端方，

[hi:; hi] [kən'sɪdəd] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l] .

He considered his apprentice to be a disciple .
他 经过考虑的 他的 学徒 到 是 一个 弟子 .

认为徒弟，

[ʃi:; ʃi][ˈɔ:lsəʊ] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə] ['mæri] [li:] [læŋkʃi:æŋ] , [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][li:][pi:,i:'aɪ] ,

She also arranged for him to marry Li Lanxiang , the daughter of Li Pei ,
她 还 安排 为了 他 到 结婚 李 兰翔 , 这 女儿 的 李 裴 ,

[ə; eɪ] ['mʌŋki] .

a monkey .
一个 猴 .

还给他订下了猴儿李佩之女李兰香。

['mi:nwaɪl] , [hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [preɪzd] [,aɪ 'ti:] ['endləsli] ,

Meanwhile , Huang Santai praised it endlessly ,
同时 , 黄 桑泰 赞扬 它 不休 ,

且说黄三太称赞不绝，

[jæŋ] - [saɪd] .
Yang Xiangwu sighed .
杨 - 叹了口气 .

那杨香武叹了口气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θɜ:ːd] ['brʌðə(r)] , [həʊld][jɔ:ː(r); jə(r)][dʒɔɪ] ! "
" Third brother , hold your joy ! "
" 第三 兄弟 , 抓住 你的 喜悦 ! "

“三哥且慢欢喜，

[ðeə(r)] [ɑ:ː(r); ə(r)] [stiɪl] ['di:teɪlz] [tu:; tə][kən'sɪdə(r)] .
There are still details to consider .
那里 是 仍然 细节 到 考虑 .

尚有细情。

[ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən][dʒeɪd] [kʌp] [wɒz; wəz] [ɪn'di:ːd] ['stəʊlən][frɒm; frəm] ['tʃɑ:ŋ'tʃən] ['ga:d(ə)n] .
The Nine Dragon Jade Cup was indeed stolen from Changchun Garden .
这 九 龙 玉 杯子 曾是 的确 被盗 从 长春 花园 .

九龙玉杯确是我从畅春园盗来的，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [ʃəʊ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][maɪ]['əʊldə] ['brʌðə(r)] .
I want to show it to my older brother .
我 想 到 展示 它 到 我的 老 兄弟 .

想给兄长看看。

[hu:ː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [aɪ] [wʊd] [bi:; bi] [ˌhɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ?
Who would have thought I would be halfway there ?
WHO 会 有 想法 我 会 是 半 那里 ?

焉想到我在半路之上，

[lɒst] [ɪn][ðə; ði] - [stɔ:ː(r)]
Lost in the Maozhou Beiguan store
丢失的 在 这 - 北关 店铺

失落在茂州北关店内，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
I dared not make a sound .
我 敢于 不是 制作 一个 声音 .

我也不敢声张，

[aɪm][ə'freɪd][ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] [wɪl] [lɑ:f] [æt; ət][em 'i:] .
I'm afraid the outlaws will laugh at me .
我是 害怕的 这 亡命之徒 将要 笑 在 我 .

恐怕绿林人耻笑于我。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [hwa:ŋ] ['sɑ:n'taɪ]
Upon hearing this , Huang Santai
之上 听力 这 , 黄 桑泰

黄三太一闻此言，

[səʊ] [skeəd] [ðæt] [hi:; hi] ['treɪmblɪd] [ɔ:l][əʊvə(r)] .
So scared that he trembled all over .
所以 害怕的 那 他 颤抖 全部 超过 .

吓得浑身打抖，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] .
His expression changed .
他的 表达 已更改 .

面目改色。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌʌnəˈweə(r)] [pʊ; əv] [ðə; ði] [tru:θ] .

The people were unaware of the truth .
这 人们 是 不知情 的 这 真相 :

众人不知就里，

[hi:; hi] [ˈbɜ:lsəʊ] [sed] :

He also said :
他 还 说 :

还说：

" [ˈpɪti] ,

" pity ,
" 遗憾 ,

“可惜，

[ɪts] [bi:n] [ˈstəʊlən] [əˈgen] !

It's been stolen again !
它是 到过 被盗 再次 !

又被人偷去了！

[pli:z] , [tʃi:f] [hwa:ŋ] , [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .

Please , Chief Huang , take a seat .
请 , 首席 黄 , 拿 一个 座位 .

还请黄寨主上坐吧，

[wi:; wi] [rɪˈspektfəli] [ˈɒfə(r)] [ə; eɪ] [kʌp] [pʊ; əv] [waɪn] !

We respectfully offer a cup of wine !
我们 尊敬 提供 一个 杯子 的 葡萄酒 !

我等恭敬一杯！ ”

[hwa:ŋ] [ˈsa:nˌtaɪ] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˌɒŋgə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [mu:d] [tu:; tə] [drɪŋk] .

Huang Santai was no longer in the mood to drink .
黄 桑泰 曾是 不 更长 在 这 情绪 到 喝 .

黄三太哪里还有心吃酒？

- [dʒi] [ˈtʃwa:n] [sed] :

Shenyan Ji Quan said :
- 季 权 说 :

神眼季全说：

[ˈʌŋk(ə)] [jæŋ] ,

Uncle Yang ,
叔叔 杨 ,

“杨五叔，

[sɪns] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdrægən] [dʒeɪd] [kʌp] [wɒz; wəz] [left] [ɪn] - ,

Since the Nine Dragon Jade Cup was left in Maozhou ,
自从 这 九 龙 玉 杯子 曾是 左边 在 - ,

既然把九龙玉杯丢在茂州，

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [ni:dz] [tu:; tə] [bi:; bi] [dɪˈskʌst] [wɪð] [tʃi:f] [wæŋ] .

This matter needs to be discussed with Chief Wang .
这 事情 需求 到 是 讨论 和 首席 王 .

这件事须请问王寨主，

[hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] [bɔɪ] [frɒm; frəm] - .

He is a boy from Maozhou .
他 是 一个 男生 从 - .

他是茂州的娃娃，

" [pʊ; əv] [kɔ:s] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] . "

" Of course I should know . "
" 的 课程 我 应该 知道 . "

自然该知道。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [θiːf] [wæŋ] ['bɔɪ,æn] . . .
Upon hearing this , the master thief Wang Boyan . . .
之上 听力 这 , 这 掌握 贼 王 博扬 . . .

神偷王伯燕一听此言，

[wʌŋ] [glɑːns] [æt; ət][,ɛl,ɑɪ'juː] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [lɒŋ] - [ɑːmd] [eɪp]
One glance at Liu Qing , the long - armed ape
一 瞥一眼 在 刘 青 , 这 长的 - 武装 猿

一眼看着通臂猿刘青，

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The two remained silent .
这 二 剩余 沉默的 .

二人默默无言。

[θɜːd] ['sɪstə(r)] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] :
Third Sister hurriedly asked :
第三 姐姐 匆匆 问 :

三太连忙追问：

" [ɪf] ['brʌðə(r)] [wæŋ] [njuː] , "
" If Brother Wang knew , "
" 如果 兄弟 王 知道 , "

“王贤弟倘若知道，

[waɪ] [nɒt] [seɪ] ?
Why not say ?
为什么 不是 说 ?

为何不说？ ”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [θiːf] [wæŋ] ['bɔɪ,æn] [sed] :
The master thief Wang Boyan said :
这 掌握 贼 王 博扬 说 :

神偷王伯燕说：

" [rɪ'æləti]
" Reality
" 现实

“实

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

不相瞒，

[aɪ] ['əʊpənd] [ə; eɪ] ['træv(ə)lɪŋ] [ɪn] [ɪn] - .
I opened a traveling inn in Maozhou .
我 打开 一个 旅行 客栈 在 - .

我在茂州开设一座来往客店，

[ʒɑːŋ] [faɪjæŋ] ,
Zhang Feiyang ,
张 飞扬 ,

有张飞扬、

[,ɛl,ɑɪ'juː][ænd; ənd] [tʃɪŋ] [helpt] [em 'iː] .
Liu and Qing helped me .
刘 和 青 帮助 我 .

刘青二人帮助我。

[ðæt] [deɪ] , ['brʌðə(r)] [jæŋ] [steɪd] [æt; ət][maɪ] [ʃɒp] .
That day , Brother Yang stayed at my shop .
那 天 , 兄弟 杨 入住 在 我的 店铺 .

那日杨老兄住在我的店内，

[aɪ] [ə'sju:m] [hi:z] [ə; eɪ] ['biznəsmæn] .
I assume he's a businessman .
我 认为 他是 一个 商人 :

我打算他是客商，

[ˈwɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] ,
Watching from the shadows ,
观看 从 这 阴影 ,

在暗处观看，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [hɪm] [ɪɡ'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] ['kləʊsli] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['læmplaɪt] .
I saw him examining the Nine Dragons Jade Cup closely under the lamplight .
我 锯 他 检查 这 九 龙 玉 杯子 密切 在下面 这 灯光 :

见他在灯下不住的细看九龙玉杯。

[aɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [fel] [ə'sli:p] .
I waited until he fell asleep .
我 等待 直到 他 跌倒 睡着了 :

我等他睡着的时候，

[teɪk] [ðɪs] [kʌp] ['ɪntu:][jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
Take this cup into your hand .
拿 这 杯子 进入 你的 手 :

把此杯得到手内，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [wɪð] [zɑ:ŋ] [faɪjæŋ] ,
The next day with Zhang Feiyang ,
这 下一个 天 和 张 飞扬 ,

次日与张飞扬、

[ˌel,ɑɪ'ju:ɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɒtʃt] .
Liu Qing and his companion watched .
刘 青 和 他的 伴侣 观看 :

刘青二人观看。

" ['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] , "
" **Speaking of which ,** "
" 请讲 的 哪个 , "

“说到这里，

[hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说:”

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] .
Take out the Nine Dragons Jade Cup .
拿 出去 这 九 龙 玉 杯子 :

你把九龙玉杯拿出来，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] !
Let's take a look !
我们来吧 拿 一个 看 !

咱们看看吧！

[wæŋ] ['bɔɪ,æŋ] [ʃʊk] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] [ænd; ɐnd] [sed] :
Wang Boyan shook her head and said :
王 博扬 摇晃 她 头 和 说 :

“王伯燕摇头说:”

[nəʊ] , [nəʊ] ,
No , no ,
不 , 不 ,

不能不能，

[ðeəz; ðəz][mɔ:(r)][tu:; tə][aɪ 'ti:] [ðæn; ðən] [mi:ts] [ðə; ði] [aɪ] !
There's more to it than meets the eye !
有 更多的 到 它 比 满足 这 眼睛 !

还有下情啦！

[ɛl,ɑɪ'ju:] [tʃɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [səʊld][ðə; ði] [kʌp] [tu:; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti]
Liu Qing had already sold the cup to an official from outside the city
刘 青 有 已经 卖 这 杯子 到 一个 官方的 从 外部 这 城市
[hu:] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][æn; ən] [ɪn] .
who lived in an inn .
WHO 居住地 在 一个 客栈 .

刘青已将杯卖给住在城内店中的一个外官，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][sɪlvə(r)] .
He received two hundred taels of silver .
他 已收到 二 百 两 的 银 .

得了二百两纹银，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðæt] [ə'fɪʃəlz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] ?
I wonder what that official's surname is ?
我 想知道 什么 那 官员的 姓 是 ?

也不知那外官姓什么？ “

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [hwa:ŋ] ['sɑ:n'taɪ]
Upon hearing this , Huang Santai
之上 听力 这 , 黄 桑泰

黄三太听到这里，

[hi:; hi] [ɪk'skleɪmd] , " [aʊtʃ] ! "
He exclaimed , " Ouch ! "
他 惊呼 , " 哎哟 ! "

“哎哟”了一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪts] ['set(ə)ld] .
It's settled .
它是 定居 .

“结了，

[ðeəz; ðəz] ['ri:əli] [ˈnəʊweə(r)] [els] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
There's really nowhere else to look for it .
有 真的 无处 别的 到 看 为了 它 .

这可是实在没处找去。”

[tʃu:] [bi'ɑ:ʊʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 :

褚彪说：

" [wʌts] [ðə; ði][bɪg] [di:l] [ə'baʊt] ['lu:zɪŋ] [ə; eɪ][dʒeɪd] [kʌp] ? "
" What's the big deal about losing a jade cup ? "
" 是什么 这 大的 交易 关于 输 一个 玉 杯子 ? "

“一个玉杯丢了算什么，

[waɪ] [pʊt] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zi(ə)n] ?
Why put Third Brother in such a difficult position ?
为什么 放 第三 兄弟 在 这样的 一个 难的 位置 ?
三哥何必这样为难。”

[hwaːŋ] ['saːntai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :
黄三太说:

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [swɔːn] ['brʌðəz] "
" My dear brothers and sworn brothers "
" 我的 亲爱的 兄弟 和 宣誓 兄弟 "“众位恩兄义弟，

[ɪf] [aɪ][dʊnt] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ,
If I don't tell the truth ,
如果 我 不 告诉 这 真相 ,
我要不实说，

[haʊ] [wʊd] [juː; jʊ] [nəʊ] ?
How would you know ?
如何 会 你 知道 ?
你们哪里知道？

[aɪ 'tiː][ɪz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ] [æb'dʌktɪd] [ðə; ði] ['empərərz] ['kærɪdʒ] [ðæt] . . .
It is only because I abducted the Emperor's carriage that . . .
它 是 仅有的 因为 我 被绑架 这 皇帝的 运输 那 . . .
只因我自劫圣驾，

[ɑːftə(r)] [rɪ'siːvɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] ,
After receiving the yellow jacket ,
后 接收 这 黄色的 夹克 ,
得了黄马褂之后，

[ðeɪ] ['əʊnli] [ŋjuː] [haʊ] [tuː; tə][ɪn'dʒʊɪ][ðeə(r)]['rʊərəl][laɪf] .
They only knew how to enjoy their rural life .
他们 仅有的 知道 如何 到 享受 他们的 乡村的 生活 .
只知乐守田园，

['reɪzɪŋ] [ə; eɪ] [waɪf] [ænd; ənd] ['reɪzɪŋ] ['tʃɪldrən]
Raising a wife and raising children
提高 一个 妻子 和 提高 孩子们

[wɒʃ] [jɔː(r); jə(r)][hændz][ænd; ənd][dʊnt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn] [griːn] ['fɒrɪst] [fɪzi'blədʒi] .
Wash your hands and don't engage in green forest physiology .
洗 你的 双手 和 不 从事 在 绿色的 森林 生理 .
洗手不作绿林生理。

[huː] [ŋjuː] [ðæt] [lɑːst] [mʌnθ] [æŋ; ən][ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] [wʊd] ['ɔːdə(r)][maɪ] [ə'rest] ?
Who knew that last month an imperial edict would order my arrest ?
WHO 知道 那 最后的 月 一个 帝国 法令 会 命令 我的 逮捕 ?
谁知上月有旨拿我，

[aɪ][dʒʌst][dʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I just don't know why .
我 只是 不 知道 为什么 .
只不知所因何故？

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ['letə(r)] ,
Upon hearing this letter ,
之上 听力 这 信 ,
我闻此信，

[hi:; hi] [sə'rendəd] [hɪm'self] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] .
He surrendered himself to the authorities .
他 投降 他自己 到 这 当局 .
他自投衙门，

[gəʊ] [si:] [maɪ]['benɪfæktə(r)] , [bɔ:d] [pən] .
Go see my benefactor , Lord Peng .
去 看 我的 恩人 , 主 彭 .
去见恩官彭公，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] ['sʌfə(r)] ['eni] [ɪn'dʒʌstɪs] .
They did not suffer any injustice .
他们 做过 不是 遭受 任何 不公正 .
并未受着一点委屈。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
Upon arriving in the capital ,
之上 抵达 在 这 首都 ,
到了京师，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪ'mɪ:diətli] ['hændɪd]['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['kʌstədi] .
He was immediately handed over to the Ministry of Justice for custody .
他 曾是 立即地 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 保管 .
即交刑部看押，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] ['flaɪɪŋ] [mæn]['kæptʃə(r)]['miəʊ] - [ə'gen] .
They encountered Flying Man Capture Miao Laowu again .
他们 遭遇 飞行 男人 捕获 苗 - 再次 .
又遇见飞天抓苗老五，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] ['ɪnstɪtju:t] .
He is the head of the South Institute .
他 是 这 头 的 这 南 研究所 .
是南所当家，

[ðeɪ] [meɪd] [ðə; ði][məʊst][ɒv; əv][ðeə(r)] ['frendʃɪp] .
They made the most of their friendship .
他们 制成 这 最多 的 他们的 友谊 .
甚尽交友之情。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [ɑ:skt] [em 'i:] ,
Because the imperial envoy asked me ,
因为 这 帝国 使者 问 我 ,
因钦差问我，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:ələɪz] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)][hæd; həd] [lɒst] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən][dʒeɪd] [kʌp] .
Only then did they realize that the Emperor had lost the Nine Dragon Jade Cup .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 这 皇帝 有 丢失的 这 九 龙 玉 杯子 .
才知是皇上失了九龙玉杯，

[ðeɪ] [di'mɑ:nd, -'mænd][aɪ 'ti:][frɒm; frəm][maɪ] [θɜ:d] [ɑ:nt] .
They demanded it from my third aunt .
他们 要求 它 从 我的 第三 阿姨 .
向我三太追要。

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌrekəmen'deɪʃn] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] [ɪs'ti:md] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Thanks to the recommendation of all the esteemed officials ,
谢谢 到 这 推荐 的 全部 这 尊敬的 官员 ,
蒙众位大人保奏，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] ['grɑ:ntɪd] [em 'i:][ə; eɪ] [tu:] - [mʌnθ] ['dedlaɪn] .
His Majesty granted me a two - month deadline .
他的 威严 的确 我 一个 二 - 月 最后期限 .
圣上赏了我两个月的限，

[ɪf] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊ] [naɪn] ['dræɡən] [dʒeɪd] [kʌp]
If there were no Nine Dragon Jade Cup
如果那里是 不 九 龙 玉 杯子

若无九龙玉杯，

[ˈiːv(ə)n] [ðə; ði] [laɪvz; lɪvz] [ɒv; əv] [maɪ] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] .
Even the lives of my entire family are in danger .
甚至 这 生活 的 我的 全部的 家庭 是 在 危险 .
连我全家性命难保。”

[dʒi] ['tʃwɑːn] [sed] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] :
Ji Quan said at the time :

当时季全说：

[dʌz] ['eniwʌn] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] ?
Does anyone know about the Nine Dragons Jade Cup ?
做 任何人 知道 关于 这 九 龙 玉 杯子 ?
“哪位知道九龙玉杯的，

[ˈspiːkɪŋ] . "
Speaking . "
请讲 . "

请讲。”

[ˈsʌd(ə)nli] [siːn] [ɒn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,
Suddenly seen on the river ,
突然 已见 在 这 河 ,

忽见于江、

[ju] [haɪ] [ænd; ænd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [sed] :
Yu Hai and the other person said :
于 嗨 和 这 其他 人 说 :

于海二人说：

" [tuː; tə] [reɪz] [ðɪs] [kʌp] ,
" **To raise this cup** ,
" 到 增加 这 杯子 ,

“要提此杯，

[aɪ 'tiː] [fel] ['ɪntuː] ['aʊə(r)] [hændz] .
It fell into our hands .
它 跌倒 进入 我们的 双手 .

落在我二人之手，

[ðæt] [ˈɒfɪsə(r)] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [juː 'es] .
That officer was killed by us .
那 官 曾是 被杀 经过 我们 .

那位官长被我等杀了。”

[hwaːŋ] ['saːŋtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [ˈveri] [ɡʊd] ,
" **very good** ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[sɪns] [aɪ 'tiː] [ɪz] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [hændz] ,
Since it is in your hands ,
自从 它 是 在 你的 双手 ,

既在二位的手内，

[pli:z] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:][tu:; tə] [seɪv] [maɪ][laɪf] .
Please give it to me to save my life .
请 给 它 到 我 到 节省 我的 生活 .

请拿出来救我这条性命。”

[ju] [dʒi:'æŋ] [sed] :
Yu Jiang said :
于 江 说 :

于江说：

[tʃi:f] [hwa:ŋ] ,
Chief Huang ,
首席 黄 ,

“黄寨主，

[ˈleɪtə(r)] , [br'kæz; br'kɒz][ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən][dʒeɪd] [kʌp] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][baɪ] [dʒəʊ] [[æŋ] ,
Later , because the Nine Dragon Jade Cup was taken by Zhou Shan ,
之后 , 因为 这 九 龙 玉 杯子 曾是 已采取 经过 周 山 ,

后因九龙玉杯被周山、

[li:] [dɒŋ] [sɔ:] ,
Li Dong saw ,
李 董 锯 ,

李洞看见，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ə; eɪ] [frend] .
He said he wanted to give it to a friend .
他 说 他 通缉 到 给 它 到 一个 朋友 .

说是要送一个朋友，

[wi:; wi] [rɪ'si:vɪd] [sʌm; səm]['sɪlvə(r)] .
We received some silver .
我们 已收到 一些 银 .

我二人得了些银钱，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['æktʃuəli] [tʊk] [ðə; ði][kʌp][ænd; ənd] [geɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [tʃi:f] [dʒəʊ] .
The two of them actually took the cup and gave it to Chief Zhou .
这 二 的 他们 实际上 采取 这 杯子 和 给予 它 到 首席 周 .

他二人竟把此杯拿去送了周大寨主。”

[hwa:ŋ] ['sɑ:n'taɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

[weə(r)] [ɪz][hi:; hi][frɒm; frəm] ?
Where is he from ?
在哪里 是 他 从 ?

“他是何处人？ ”

['mʌŋki] [li:][pi:;i:'aɪ] [sed] :
Monkey Li Pei said :
猴 李 裴 说 :

猴儿李佩说：

[θɜ:ɪd] ['brʌðə(r)] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[tu:; tə][get][tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] ['wɔ:təweɪ] ,
To get to the heart of this waterway ,
到 得到 到 这 心 的 这 水路 ,

要提这条水路的脑儿，

[ðə; ði] [hwaɪæŋ] [ˈeəriə] [naʊ]
The Huaiyang area now
这 淮阳 区域 现在

现在淮扬一带，

[su:] ,
Su ,
苏 ,

苏、

[lu:s] ,
loose ,
松动的 ,

松、

[ˈɒf(ə)n] ,
often ,
经常 ,

常、

[ði:z] [ˈpri:fektʃə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈlʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊəriːsˈdɪkʃn][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊn] .
These prefectures are under the jurisdiction of the town .
这些 县 是 在下面 这 管辖权 的 这 镇 .

镇这几府，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] ,
Everyone knows ,
每个人 知道 ,

无人不知，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ai ˈti:] .
Everyone knows it .
每个人 知道 它 .

无人不晓。

[ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] .
This person's surname is Zhou , and his given name is Yinglong .
这 人的 姓 是 周 , 和 他的 给定 姓名 是 应龙 .

此人姓周名应龙，

[ˈnɪkneɪmd] [diːˈju:] [ˈbætiən] ,
Nicknamed Du Batian ,
绰号 杜 巴蒂安 ,

绰号人称都霸天，

[saʊθ] [ɒv; əv][ˌhwaɪˈnɑ:n]
South of Huainan
南 的 淮南

在淮南以南、

[hi:; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈθɜ:ti] [maɪlz] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [ˈja:ŋˈdʒəu] .
He lived in Bixia Village , thirty miles north of Yangzhou .
他 居住地 在 - 村庄 , 三十 英里 北 的 扬州 .

扬州之北三十里的避侠庄居住。

[hɪz; ɪz] [ˈfæmɪlɪz] [ˈrezɪdəns] ,
His family's residence ,
他的 家庭的 住宅 ,

他家中的宅院，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈæmbuʃ] [ˈevriweə(r)] .
There were ambushes everywhere .
那里 是 伏击 到处 .

全有埋伏，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][leg] ['stretʃɪz] ,
There are leg stretches ,
那里 是 腿 伸展 ,

有绷腿、

[rəʊp] [trɪp] ,
rope trip ,
绳索 旅行 ,

绳绊、

[fʊt] [lɒk]
foot lock
脚 锁

脚锁、

['stændɪŋ] [naɪf] ,
Standing knife ,
常设 刀 ,

立刀、

- ,
Wodao ,
- ,

窝刀、

[self] - [prə'peld] ['krɔ:s,bəʊz] .
Self - propelled crossbows .
自己 - 推进 弩 .

自发弩箭。

[ðə; ðɪ]['aʊtə(r)] [wɔ:l] [ɪz][ə; eɪ] [pɑ:'tɪ(ə)n] [wɔ:l] .
The outer wall is a partition wall .
这 外 墙 是 一个 分割 墙 .

外边墙是夹壁墙，

['pi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bi:; bi][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] ['lu:zɪŋ]
People should not be unaware of losing
人们 应该 不是 是 不知情 的 输

人要不知掉

[gəʊ] [daʊn] ,
Go down ,
去 向下 ,

下去，

['ðer] [ʃʊə(r)][tu:; tə] [stɑ:v] [tu:; tə] [deθ] .
They're sure to starve to death .
它们是 当然 到 饿死 到 死亡 .

准得饿死。

[ðə; ðɪ] ['kɔ:tjɑ:d] [wɒz; wəz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ə; eɪ] [məʊt] .
The courtyard was equipped with a moat .
这 庭院 曾是 配备 和 一个 护城河 .

院中设有壕沟，

[pʊt] [ʌp][ə; eɪ] [ri:d] [mæt] ,
Put up a reed mat ,
放 向上 一个 芦苇 垫 ,

上绷芦席，

[ðeə(r)] [ɪz]['wɔ:tə(r)][,ɪn'saɪd] .
There is water inside .
那里 是 水 里面 .

内中有水，

[wʌns] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [fɔ:ls] , [ðeɪ] [ˈkænɒt] [kʌm] [bæk] [ʌp] .

Once a person falls , they cannot come back up .

一次 一个 人 瀑布 , 他们 不能 来 后退 向上 .

人若落下去就不能上来。

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈkɒrəgeɪtɪd] [gəʊld] - [ˈpleɪtɪd] [ˈmeɪsɪz] .

He wielded a pair of corrugated gold - plated maces .

他 挥舞 一个 一对 的 瓦楞 金子 - 镀 权杖 .

他手使一对瓦楞金装铜，

[hi:; hi] [ˈmɑ:stəd] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [əˈkros] [ˈru:ftɒp] .

He mastered the ability to scale walls and leap across rooftops .

他 精通 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .

练得飞檐走壁之能，

[hi:; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [tu:; tə] [faɪt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .

He possesses the courage to fight ten thousand men .

他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇，

[kæn; kən][ju:z][ə; eɪ][ˈpɔɪz(ə)n] [ˈkrosbəʊ] .

Can use a poison crossbow .

能 使用 一个 毒 弩 .

会打毒药弩，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ʊd; ʃəd] [ɪnˈdʒʊə(r)][,aɪ ˈti:] .

A person should endure it .

一个 人 应该 忍受 它 .

人受一下，

[ðə; ði] [mi:t] [wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [ˈrɒt(ə)n] .

The meat was completely rotten .

这 肉 曾是 完全地 烂 .

连肉全烂。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði] [spɔɪlz] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .

He was dividing the spoils on the spot .

他 曾是 分割 这 战利品 在 这 点 .

他是坐地分赃，

[hi:; hi][hæd; həd][ˈəʊvə(r)] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈbəndɪts][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] .

He had over two hundred bandits under his command .

他 有 超过 二 百 强盗 在下面 他的 命令 .

手下有二百余名绿林中人，

[i:tʃ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,

Each in one place ,

每个 在 一 地方 ,

各分一处，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)][ˈmeɪdʒə(r)] [ˈli:dəz] [ɪnˈsaɪd] .

There are four major leaders inside .

那里 是 四 主要的 领导人 里面 .

内有四个大头领，

[ə; eɪ] [ˈhænsəm] , [ˈbiədɪd] [mæn] [wɪð] [æn; ən][ɪnˈvɪnsəb(ə)][ˈgəʊldən] [sɔ:d] , [ʃweɪ][,eɪtʃju:] .

A handsome , bearded man with an invincible golden sword , Xue Hu .

一个 英俊的 , 留着胡子的 男人 和 一个 无敌 金的 剑 , 薛 胡 .

一名美髯公金刀无敌薛虎，

[tu:] [jʌŋ] [ˈdʒenərəlz] , [ˈlʌ; lu:] [bəʊ] , [ˈwi:ldɪŋ] [ˈsɪlvə(r)] [ˈhælbɜ:d] .

Two young generals , Lu Bao , wielding silver halberds .

二 年轻的 将军们 , 鲁 包 , 挥舞 银 戟 .

二名小温侯银戟将鲁豹，

[θri:] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [men] , [ˈkɒmpərəb(ə)] [tu:; tə] [pæn] [æn; ən] [ænd; ənd] [ˈlu:ʊ] [jɪŋ] .
Three handsome young men , comparable to Pan An and Luo Ying .
三 英俊的 年轻的 男人 , 可比 到 平底锅 一个 和 罗 英 .

三名俏郎君赛潘安罗英，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [dʒeɪd] [ˈkiːrɪn] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [prəˈtektər] [ˌdʒiːeɪˈʊ] [dʒʌŋ]
The four Jade Kirin Divine Power Protectors Gao Jun
这 四 玉 麒麟 神圣的 力量 保护者 高 俊

四名玉麒麟神力太保高俊，

[ði:z] [fɔ:(r)] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈsɔ:sf(ə)] [ænd; ənd] [ɪnˈtelɪdʒənt] .
These four men were resourceful and intelligent .
这些 四 男人 是 足智多谋 和 聪明的 .

这四人足智多谋，

[ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜ:m] [ˈstrætədʒi] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] - [tɜ:m] [plæn] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] .
A long - term strategy and a short - term plan are very important .
一个 长的 - 学期 战略 和 一个 短的 - 学期 计划 是 非常 重要的 .

远韬近略非常，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [ɑ:m] [ɒv; əv] [dʒəʊ] , [ðə; ði] [ˈgəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] .
It is the arm of Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc .
它 是 这 手臂 的 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 .

乃金翅大鹏周应龙的臂膀。

[ðɪs] [kʌp] [wɪl] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [hændz] .
This cup will fall into this person's hands .
这 杯子 将要 落下 进入 这 人的 双手 .

这杯要落在此人之手，

[ju:; jʊ] [ˈæbsəlu:tli] [ˈkænɒt] [get] [aʊt] .
You absolutely cannot get out .
你 绝对地 不能 得到 出去 .

想要出来万万不能，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [baɪ] [aɪ ˈti:] .
I want to buy it .
我 想 到 买 它 .

想要买它，

[hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ˈwelθɪ] [æz; əz] [æn; ən] [ˈenəmi] [steɪt] .
His family was as wealthy as an enemy state .
他的 家庭 曾是 作为 富裕 作为 一个 敌人 状态 .

他家又有敌国之富。

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [hæz; həz] [əˈnʌðə(r)] [ˈprɒbləm] .
He also has another problem .
他 还 有 其他 问题 .

他还有一个毛病，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [brɪˈlʌvɪd] [ˈaɪtəm] ,
If it is a beloved item ,
如果 它 是 一个 心爱 物品 ,

若是心爱的物件，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈhɪd(ə)n] [di:p] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkɔ:tja:d] .
He was hidden deep within the inner courtyard .
他 曾是 隐 深的 之内 这 内 庭院 .

他是深藏内院的。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

黄三太一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[dʒəʊ] [ʃæn] ,
Zhou Shan ,
周 山 ,

“周山、

[li:] [dɒŋ] ,
Li Dong ,
李 董 ,

李洞，

" [dɪd] [juː; jʊ] [tuː] [ˈriːəli] [gɪv] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [dʒəʊ] ? "
" Did you two really give it to Zhou Yinglong ? "
" 做过 你 二 真的 给 它 到 周 应龙 ? "

你二人真送给周应龙啦？ "

[dʒəʊ] [ʃæn] [sed] :
Zhou Shan said :
周 山 说 :

周山说:

" [aɪ] [geɪv] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [hɪm] ! "
" I gave it to him ! "
" 我 给予 它 到 他 ! "

“送给他啦！

[hiː; hi] [fel] [ɪn] [lʌv] [æt; ət] [fɜːst] [saɪt] .
He fell in love at first sight .
他 跌倒 在 爱 在 第一的 视线 :

他一见就爱，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [ˈaɪtəm] [ɪz] [ˈpraɪsləs] .
It is said that this item is priceless .
它 是 说 那 这 物品 是 无价 :

说此物价值连城。”

[hwaːŋ] [ˈsɑːŋˌtɑɪ] [ˈlɪsnd] ,
Huang Santai listened ,
黄 桑泰 听着 ,

黄三太听了，

[ˈsaɪləns]
Silence
沉默

闭口无言，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He was stunned for a long time .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 :

愣了半晌，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪv] [ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ˈpiːp(ə)l] [seɪ] [ðæt] . . .
I've also heard people say that . . .
我已经 还 听到 人们 说 那 . . .

“也听人言过，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈgəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] [nemd] [dʒəʊ] [ɪn][ðə; ði][ˈhwaɪˈɑːn][ˈeəriə] .
There is a Golden - Winged Roc named Zhou Yinglong in the Huai'an area .
那里 是 一个 金的 - 有翅膀的 鹏 命名 周 应龙 在 这 淮安 区域 .
淮安一带有个金翅大鹏周应龙，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈfeɪməs] [ˈpɜːs(ə)n] .
He is a very famous person .
他 是 一个 非常 著名的 人 .

为人甚有名头，

[wɪˈðɪn] [faɪv][ɔː(r)][sɪks] [jˈiəz] , [ðeɪ] [ɪˈstæblɪʃt] [ðeə(r)] [nems] [ænd; ənd] [ˈsɜːr,nem] .
Within five or six years , they established their names and surnames .
之内 五 或者 六 年 , 他们 已确立的 他们的 姓名 和 姓氏 .

这五六年间就把名姓立下，

[ˈtruːli] , [ðə; ði][ˈəʊldə][ˌdʒenəˈreɪ(ə)n][ɪz] [ˈfɒləʊd] [baɪ][ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] .
Truly , the older generation is followed by the younger generation .
真的 , 这 老 一代 是 随后 经过 这 年轻 一代 .

真是前波后浪，

[ə; eɪ] [njuː] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [rɪˈpleɪsɪz] [ðə; ði][əʊld] .
A new generation replaces the old .
一个 新的 一代 替换 这 老的 .

一辈新人换旧人。

[huː] [ɪz][hiː; hi][əˈsəʊsiərtɪd; əˈsəʊʃiərtɪd] [wɪð] ?
Who is he associated with ?
WHO 是 他 联系 和 ?

哪一位与他有来往？ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第23/212页

[ˌɪnˈsaɪd] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɔːˈneɪt] [sɔːrdz] [bʌt; bət][nəʊ] [ˈfeðəd] [ˈæərəʊs] , [ˈkɒmpərəb(ə)l][tuː; tə][liː]
Inside , **there** **are** **ornate** **swords** **but** **no** **feathered** **arrows** , **comparable** **to** **Li**

里面 , 那里 是 华丽 剑 但 不 羽毛 箭头 , 可比 到 李

[ɡwaːŋ] . [ɛlˌaɪˈjuː] - [sed] :

Guang . **Liu** **Shichang** **said** :

光 . 刘 - 说 :

内有花刀无羽箭赛李广刘世昌说：

“ [aɪ] [nəʊ] [hɪm] . ”

“ **I know him** . ”

“ 我 知道 他 . ”

“我认识他。”

[liː][piːiːˈaɪ] [sed] :

Li **Pei** **said** :

李 裴 说 :

李佩说：

“ [aɪ] [nəʊ] [hɪm] [tuː] . ”

“ **I know him too** . ”

“ 我 知道 他 也 . ”

“我也认识他。”

[ˌsiː erˈaɪ] [tʃɪŋ] [sed] :

Cai **Qing** **said** :

蔡 青 说 :

蔡庆说：

“ [aɪ] [nəʊ] [hɪm] [tuː] . ”

“ **I know him too** . ”

“ 我 知道 他 也 . ”

“我也认识他。”

[dʒɪ][ˈtʃwɑːn] [ˈlɪsnd] ,

Ji **Quan** **listened** ,

季 权 听着 ,

季全听了，

[hiː; hi] [sed] :

He **said** :

他 说 :

说道：

“ [sɪns] [ˈevriwʌn] [nəʊz] [hɪm] . . . ”

“ **Since everyone knows him** . . . ”

“ 自从 每个人 知道 他 . . . ”

“既然众位认识他，

[gəʊ][tuː; tə][hɪm][ænd; ənd] [tel] [hɪm][ðə; ði] [truːθ] .

Go **to** **him** **and** **tell him the truth** .

去 到 他 和 告诉 他 这 真相 .

到他那里把真情吐露，

[dʒəʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ˈfrendz] ,

Zhou Yinglong **wanted** **to** **make** **friends** ,

周 应龙 通缉 到 制作 朋友们 ,

周应龙为交朋友，

[ðeɪ] [waɪ] [ˈʊəli; ˈɔːli] [send] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [dʒeɪd] [kʌp] ;
They will surely send over the Nine Dragon Jade Cup ;
他们 将要 一定 发送 超过 这 九 龙 玉 杯子 ;
必然把九龙玉杯送来；

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [əˈɡriː] ,
If he does not agree ,
如果 他 做 不是 同意 ,

他如不允，

[juː; jʊ] [ɔːl] [pliːd] [wið] [hɪm] [əˈɡen] [ænd; ʌnd] [əˈɡen] .
You all plead with him again and again .
你 全部 恳求 和 他 再次 和 再次 .

你几位再苦苦的哀求他。”

[liː] [piː; iːˈaɪ] [sed] :
Li Pei said :
李 裴 说 :

李佩说：

[ðæt] [wʊənt] [wɜːk] .
That won't work .
那 惯于 工作 .

“那是不行，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wið] [əˈnʌðə(r)] [ˈbetə(r)] [aɪˈdiə] .
We need to come up with another better idea .
我们 需要 到 来 向上 和 其他 更好的 主意 .

还须另想高明主意，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [əˈtʃiːv] [səkˈses] .
Only then can one achieve success .
仅有的 然后 能 一 达到 成功 .

才能有成。”

[hwaːŋ] [sæn; saːn] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈæŋkʃəs] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [aɪˈdiə] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] .
Huang San was so anxious that he had no idea what to do .
黄 圣 曾是 所以 焦虑的 那 他 有 不 主意 什么 到 做 .

黄三太急的胸中实无一策，

[ðə; ði] [ˈbəændɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] .
The bandits were also at a loss .
这 强盗 是 还 在 一个 损失 .

众绿林朋友也踌躇无计。

[dʒi] [ˈtʃwɑːn] , [ðə; ði] [mæn] [wið] [ðə; ði] [diˈvaɪn] [aɪ] , [sed] :
Ji Quan , the man with the divine eye , said :
季 权 , 这 男人 和 这 神圣的 眼睛 , 说 :

那神眼季全说：

" [ˈevriwʌn] , [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] . "
" **Everyone , there's no need to rush .** "
" 每个人 , 有 不 需要 到 匆忙 . "

“众位不必着急，

[waɪr] [ˈʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [naɪn] [ˈdræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] .
We're looking for that Nine Dragons Jade Cup .
是 寻找 为了 那 九 龙 玉 杯子 .

要找那九龙玉杯，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 .

我有一条妙计。”

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][faɪnd][aɪ'tiː] .
I don't know how to find it .
我 不 知道 如何 到 寻找 它 .

不知怎样找法，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈθɜːti] - [θriː] : [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz][æ; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] ; [hwaːŋ] ['saːŋ,tai]
Thirty - three : Avoiding the Gathering of Heroes at Xiazhuang Village ; Huang Santai
三十 - 三 : 避免 这 采集 的 英雄 在 - 村庄 ; 黄 桑泰
[ˈentəz] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə][ˈɒfə(r)][ə; eɪ] [kʌp]
Enters the Capital to Offer a Cup
进入 这 首都 到 提供 一个 杯子

第三十三回 避侠庄群雄聚会 黄三太入都献杯

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] , [dʒi][ˈtʃwaːn] , [ðə; ði][ˈmaːstə(r)][ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] [aɪz] , [sed] :
As the saying goes , Ji Quan , the master of divine eyes , said :
作为 这 说 去 , 季 权 , 这 掌握 的 神圣的 眼睛 , 说 :

话说神眼季全说：

" [ðeə(r)] [ˈɪz(ə)nt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][,aʊt'saɪdə(r)][hɪə(r)] . "
" There isn't a single outsider here . "
" 那里 不是 一个 单身的 局外人 这里 . "

“咱这里连一个外人都无有。

[aɪ] [nəʊ] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] - [ˈtemp(ə)][ɪn] ['jaːŋ'dʒəʊ] .
I know there is a Qionghua Temple in Yangzhou .
我 知道 那里 是 一个 - 寺庙 在 扬州 .

我知扬州有个琼花观，

[lets] [ɔːl][gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's all go together .
我们来吧全部 去 一起 .

咱们大家同去，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] ['æmbʊʃ] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
They lay in ambush on both sides .
他们 躺 在 伏击 在 两个都 侧面 .

在那两边埋伏，

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .
Prepare a feast .
准备 一个 盛宴 .

备好酒筵，

[maɪ] [θɜːd] ['ʌŋk(ə)] [sent] [ðə; ði][,ɪnvɪ'teɪ(ə)n] [fɜːst] .
My third uncle sent the invitation first .
我的 第三 叔叔 发送 这 邀请 第一的 .

我三叔先下帖，

[pliːz] [ɪn'vaɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] - ['gæðərɪŋ] .
Please invite him to the Heroes ' Gathering .
请 邀请 他 到 这 英雄 - 采集 .

请他赴英雄会。

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈhaɪə(r)] ['sʌmwʌn] [huː] [kæn; kən] [spiːk] ['fluːəntli] [ænd; ənd] ['eləkwəntli] .
We must hire someone who can speak fluently and eloquently .
我们 必须 聘请 某人 WHO 能 说话 流利地 和 雄辩地 .

必须请一能言快语的人，

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [maɪ] [laɪ] .
So that he might lie .
所以 那 他 可能 说谎 .

好把他谎来，

[lets] [stɑ:t] [wɪð] [ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [frendz] .
Let's start with the art of making friends .
我们来吧 开始 和 这 艺术 的 制作 朋友们 .

先讲交朋之道，

[get] [hɪm] [drʌŋk] [wɪð] ['ælkəhɒl] .
Get him drunk with alcohol .
得到 他 醉 和 酒精 .

用酒将他灌醉。

['ɑ:ftə(r)][hiː; hi] [gets] [drʌŋk] ,
After he gets drunk ,
后 他 获得 醉 ,

等他醉后，

[ðen] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [sti:l] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['meɪsɪz] .
Then send someone to steal his double maces .
然后 发送 某人 到 偷 他的 双倍的 权杖 .

再派人盗他双铜，

[ðen] [aɪ][təʊld][hɪm][ðə; ði] [tru:θ] .
Then I told him the truth .
然后 我 讲述 他 这 真相 .

然后对他说了实话。

[ɪf] [hiː; hi][wɜ:(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ðæt] [naɪn] ['dræɡənz][dʒeɪd] [kʌp] [tuː; tə][maɪ] [θɜ:d] ['ʌŋk(ə)l] . . .
If he were willing to give that Nine Dragons Jade Cup to my third uncle . . .
如果 他 是 愿意的 到 给 那 九 龙 玉 杯子 到 我的 第三 叔叔 . . .

他要肯把那九龙玉杯给我三叔，

['meɪkɪŋ] [wʌn][mɔ:(r)] [frend] [bæk] [ðen]
Making one more friend back then
制作 一 更多的 朋友 后退 然后

那时多交一个朋友，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [si:st] [hɑ:'stɪlətɪz] .
The two sides ceased hostilities .
这 二 侧面 停止 敌对行动 .

两罢干戈，

[aɪ] [wɪl] ['vɪzɪt][jɔ:(r); jə(r)] [həʊm] [tuː; tə] [ɪk'spres] [maɪ] ['grætɪtju:d] ['leɪtə(r)] .
I will visit your home to express my gratitude later .
我 将要 访问 你的 家 到 表达 我的 感激 之后 .

过日登门叩谢。

[hiː; hi] [wʊdnt] [gɪv] [em 'iː][ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən][dʒeɪd] [kʌp] .
He wouldn't give me the Nine Dragon Jade Cup .
他 不会 给 我 这 九 龙 玉 杯子 .

他不给九龙玉杯，

['evriwʌn] , [gəʊ][ɔ:l] [aʊt] [ænd; ænd][duː; də] ['sʌmθɪŋ] ['wɪkɪd] .
Everyone , go all out and do something wicked .
每个人 , 去 全部 出去 和 做 某物 邪恶 .

大家下个毒手，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

把他杀了，

[teɪk] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈmeɪsɪz] [æz; əz] [pruːf] .
Take his double maces as proof .
拿 他的 双倍的 权杖 作为 证明 .

拿他的双铜为凭，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [haʊs] , [ðeɪ] [təʊld][hɪm] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [hæd; həd] [sent]
When they arrived at his house , they told him that the village chief had sent
什么时候 他们 到达的 在 他的 房子 , 他们 讲述 他 那 这 村庄 首席 有 发送
[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] .
for the Nine Dragons Jade Cup .
为了 这 九 龙 玉 杯子 .

到他家就说他寨主叫取九龙玉杯来了，

[ˈkɪlɪŋ] [tuː] [bɜːdz] [wɪð] [wʌn] [stəʊn] .
Killing two birds with one stone .
杀戮 二 鸟类 和 一 石头 .

一举两得。

[ˈweðə(r)] [ðɪs] [plæn][ɪz] [ɡʊd] [ɔː(r)][bæd][ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
Whether this plan is good or bad is unknown .
无论 这 计划 是 好的 或者 坏的 是 未知 .

此计不知好与不好，

[pliːz] [kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈkeəfəli] .
Please consider this carefully .
请 考虑 这 小心 .

请众位斟酌。”

[liː] [ju] [sed] :
Li Yu said :
李 于 说 :

李煜说：

[ɪf] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [kʌm] . . .
If he doesn't come . . .
如果 他 不 来 . . .

“他要不来，

[wʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [ˈefət] ?
Wouldn't that be a waste of effort ?
不会 那 是 一个 浪费 的 努力 ?

那不是枉费了心机？

[hɪz; ɪz] [ˈbɜːθdeɪ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] 25th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
His birthday is on the 25th of this month .
他的 生日 是 在 这 25th 的 这 月 .

本月二十五日是他的生辰，

[lets] [θɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən][aɪˈdɪə] .
Let's think of an idea .
我们来吧 思考 的 一个 主意 .

咱们想一个主意，

" [teɪk] [θɪŋz] [æz; əz] [ðeɪ] [kʌm] . "
" Take things as they come . "
" 拿 事物 作为 他们 来 . "

就中办事。”

[ðə; ði] [dɪˈbeɪt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [mætʃ] [bɪˈtwiːn] [maʊ][swɛɪ][ænd; ænd][ˈlðə(r)z] [wɒz; wəz] [ˈwaɪdli] [dɪˈskʌst] .
The debate over the match between Mao Sui and others was widely discussed .
这 辩论 超过 这 匹配 之间 毛泽东 隋 和 其他的 曾是 广泛 讨论 .

赛毛遂听众人议论纷纷，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θri:] ['spɪrɪt] [fleəd] [ʌp] .
He was so angry that his three spirits flared up .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 三 烈酒 喇叭口 向上 .
气得他三尸神暴跳，

[ðə; ði][faɪv] ['spɪrɪt] [sɔ:rd] [ˈɪntu:] [ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [hə'reʊɪk][ˈspɪrɪt] .
The five spirits soared into the sky with heroic spirit .
这 五 烈酒 飙升 进入 这 天空 和 英勇 精神 .
五灵豪气腾空，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [pli:z] [weɪt] , ['evriwʌn] ! "
" Please wait , everyone ! "
" 请 等待 , 每个人 ! "
“众位且慢！

[hu:] [ɪz][hi:; hi][ə'səʊsiərtɪd; ə'səʊʃiərtɪd] [wɪð] ?
Who is he associated with ?
WHO 是 他 联系 和 ?
哪一位与他有来往，

[ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ðeə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈpri:tektst][pʊv; əv] ['wɪfɪŋ] [hɪm][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜ:θdeɪ] .
You can go there under the pretext of wishing him a happy birthday .
你 能 去 那里 在下面 这 借口 的 祝 他 一个 快乐的 生日 .
可前去以给他拜寿为名，

[tu:; tə] ['si:krətli] [ɪn'vestɪgeɪt] [wɒt] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [həʊm] .
To secretly investigate what hidden weapons were in his home .
到 偷偷 调查 什么 隐 武器 是 在 他的 家 .
暗探他家中有何暗器，

[wɪtʃ] [haʊs] [ɪz] [fri:] [pʊv; əv] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] ?
Which house is free of hidden weapons ?
哪个 房子 是 自由的 的 隐 武器 ?
走哪处房屋无有暗器？

['evriθɪŋ] [ɪz][kliə(r)] .
Everything is clear .
一切 是 清除 .

都弄明白了，

[wi:; wi] ['sɪɡnəld] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][baɪ] ['wɪslɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ru:ftɒp] .
We signaled each other by whistling from the rooftop .
我们 发出信号 每个 其他 经过 吹口哨 从 这 屋顶 .
你我在房上以呼哨为号。

[aɪ][ˈɔ:ləsəʊ] [went] [tu:; tə] [wɪʃ] [hɪm][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜ:θdeɪ] .
I also went to wish him a happy birthday .
我 还 去 到 希望 他 一个 快乐的 生日 .
我也去给他拜寿，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [seɪ] . . .
He came to say . . .
他 来了 到 说 . . .
他有来言，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [wɜ:d] [tu:; tə] [seɪ] .
I have a word to say .
我 有 一个 单词 到 说 .
我有去语，

" [aɪ] [gəʊ] . "
" **I'll go** . "
" 患病的 去 . "

我去。”

[wæŋ] ['bɔɪ,æŋ] [sed] :
Wang Boyan said :
王 博扬 说 :

王伯燕说：

" [aɪ] [gəʊ] [tu:] . "
" **I'll go too** . "
" 患病的 去 也 . "

“我也去。”

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

二人说：

[lets] [get] ['sta:tɪd] .
Let's get started .
我们来吧 得到 开始 :

“咱们这就起

['bɒdi] .
body .
身体 :

身。

[li:][pi:,i:'aɪ] [sed] :
Li Pei said :
李 裴 说 :

“李佩说:”

[ai] [went] [wɪð] ['mɑ:stə(r)] [jæŋ] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
I went with Master Yang to Bixia Village .
我 去 和 掌握 杨 到 - 村庄 :

我同杨爷到避侠庄去。

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
Let's find a place to stay .
我们来吧 寻找 一个 地方 到 停留 :

咱找店住下，

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ]['hɪərəʊ] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] .
Please have a hero provide support .
请 有 一个 英雄 提供 支持 :

请一位英雄作为接应。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [sed] :
The four people said :
这 四 人们 说 :

“四人说:”

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][nəʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 :

事不宜迟，

[hi:; hi][gɒt] [ʌp] .
He got up .
他 得到 向上 :

这就起身。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] [ænd; ənd] [di'pɑ:tɪd] .
The four took their leave and departed .
这 四 采取 他们的 离开 和 已离开 .
“四人告辞前往，

[ðə; ði][gru:p] ['weɪtɪd] [ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
The group waited there for information .
这 团体 等待 那里 为了 信息 .
那众人就在这里静候信息。

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] [ɪn] ['ja:ŋ'dʒəu] [ðæt] [deɪ] .
The four of them arrived in Yangzhou that day .
这 四 的 他们 到达的 在 扬州 那 天 .
四人那日到了扬州，

[ðeɪ] [faʊnd] [æn; ən] [ɪn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ænd; ənd] [steɪd] [ðeə(r)] .
They found an inn outside the North Gate and stayed there .
他们 成立 一个 客栈 外部 这 北 门 和 入住 那里 .
在北关外找了一座客店住下。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ˌɛl,ər'i:u:] -
The next day Liu Shichang
这 下一个 天 刘 -
次日刘世昌、

[wæŋ] ['bɔɪ,æn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [tu:; tə]['ɒfə(r)][ðeə(r)] ['bɜ:θdeɪ] ['gri:tɪŋz] [fɜ:st] .
Wang Boyan and his companion went to offer their birthday greetings first .
王 博扬 和 他的 伴侣 去 到 提供 他们的 生日 问候 第一的 .
王伯燕二人先去拜寿。

[jæn] - [ænd; ənd][li:][pi:,i:'aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['mænə(r)] .
Yang Xiangwu and Li Pei arrived at Bixia Manor .
杨 - 和 李 裴 到达的 在 - 庄园 .
杨香武同李佩到了避侠庄，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [taʊn] ,
Seeing that this was also a town ,
看到 那 这 曾是 还 一个 镇 ,
见这里也是一座乡镇，

[veri] [ni:t] [ænd; ənd]['taɪdi] .
Very neat and tidy .
非常 整洁的 和 整齐的 .
甚是齐整，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [end][ɒv; əv] [ðɪs] [taʊn] .
It is located at the south end of this town .
它 是 位于 在 这 南 结尾 的 这 镇 .
便在本镇南头，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət] [sæn] [ɪn] .
I found a place to stay at Sanhe Inn .
我 成立 一个 地方 到 停留 在 三河 客栈 .
找了三合店住下。

[jæn] - [prɪ'peəd] [ə; eɪ] ['bɜ:θdeɪ] [ɡɪft] [hɪm'self] .
Yang Xiangwu prepared a birthday gift himself .
杨 - 准备 一个 生日 礼物 他自己 .
杨香武自备一份寿礼，

[aɪ] [rəʊt] [ə; eɪ] [fʊl] [pəʊst] .
I wrote a full post .
我 写道 一个 满的 邮政 .
写了一个全帖，

[hiː; hi] [sent] [wʌn] [ʊv; əv] [ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənts] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [aɪ 'tiː] .
He sent one of the shop assistants to deliver it .
他 发送 一 的 这 店铺 助理 到 递送 它 .

打发店中小伙计送去。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [ɛl,aɪ'juː] - [ænd; ənd] [dʒəʊ] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] .
Furthermore, Liu Shichang and Zhou Yinglong were sworn brothers .
此外 , 刘 - 和 周 应龙 是 宣誓 兄弟 .

再说刘世昌本与周应龙是拜兄弟，

[wæŋ] ['bɔɪ,æŋ] ['ɔːlsəʊ] ['fɒləʊd] .
Wang Boyan also followed .
王 博扬 还 随后 .

又有王伯燕跟随，

[ðə; ði] [tuː] [prɪ'peəd] [tuː] ['bɜːθdeɪ] [ɡɪfts] .
The two prepared two birthday gifts .
这 二 准备 二 生日 礼物 .

二人备了两份寿礼，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ,

到了门首，

['fæməli] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔː'lredi] [ðəə(r)] [tuː; tə] [sɜːv] [ðem; ðəm] .
Family members were already there to serve them .
家庭 成员 是 已经 那里 到 服务 他们 .

有家人早在那里伺候。

[tə'deɪ] [ɪz] [dʒəʊ] - ['bɜːθdeɪ] .
Today is Zhou Yinglong's birthday .
今天 是 周 - 生日 .

今日是周应龙的寿日，

[ðə; ði] [tuː] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] ['fæməli] .
The two looked at the family .
这 二 看起来 在 这 家庭 .

二人看那家人，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [njuː] [kləʊðz] .
Everyone was dressed in new clothes .
每个人 曾是 穿着 在 新的 衣服 .

个个身穿新衣服，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" **The two gentlemen have arrived** . " "
" 这 二 先生们 有 到达的 . " "

“二位爷来了，

[aɪ] [gəʊ] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] . "
I'll go and inform them . "
患病的 去 和 通知 他们 . "

我去通禀一声。”

['fæməli] ['membəz] [went] [ɪn] .
Family members went in .
家庭 成员 去 在 .

家人进去，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时,
[dʒəʊ] [ˈpɜ:sənəli] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Zhou Yinglong personally came out to greet them .
周 应龙 亲自 来了 出去 到 迎接 他们 .
周应龙亲身迎接出来,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" [maɪ] [tu:] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] [hæv; həv] [greɪs] [ju: ˈes] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈprez(ə)ns] . "
" My two elder brothers have graced us with their presence . "
" 我的 二 长老 兄弟 有 恩赐 我们 和 他们的 在场 . "
“二位兄长虎驾光临,

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfɑ:(r)][tu:; tə] [gri:t] [ju: ˈes] .
They did not come from afar to greet us .
他们 做过 不是 来 从 远方 到 迎接 我们 .
未曾远迎,

[pli:z] [fəˈɡɪv] [em ˈi:] .
Please forgive me .
请 原谅 我 .
望祈宽恕。”

[wæŋ] [ˈbɔɪ,æŋ] [sed] :
Wang Boyan said :
王 博扬 说 :
那王伯燕说:
" [ɒŋ] [ðə; ði] [əˈkeɪz(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈtʃi:ftənz] [ˈbɜ:θdeɪ] "
" On the occasion of the Great Chieftain's birthday "
" 在 这 场合 的 这 伟大的 酋长的 生日 . "
“大寨主千秋之喜,

[wi:; wi] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈbɜ:θdeɪ] [ˈwɪʃɪz] .
We came here specifically to offer our birthday wishes .
我们 来了 这里 具体来说 到 提供 我们的 生日 愿望 .
我等特意前来拜寿。”

[ɛl,ɑɪˈju:] - [sed] :
Liu Shichang said :
刘 - 说 :
刘世昌说:

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,
“贤弟,
[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [ɪˈspeʃəli] [tu:; tə] [wɪʃ] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈbɜ:θdeɪ] .
I came here especially to wish you a happy birthday .
我 来了 这里 尤其 到 希望 你 一个 快乐的 生日 .
我特来给你祝寿。”

[dʒəʊ] [led][ðə; ði] [tu:] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] .
Zhou Yinglong led the two to the main living room .
周 应龙 引领 这 二 到 这 主要的 活的 房间 .
周应龙把二人让至大客厅,

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] ['fɜ:nɪʃt] [wɪð] ['teɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] .
The room was furnished with tables and chairs .
这 房间 曾是 提供 和 表格 和 椅子 .

里边摆设桌椅，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][wɔ:tə(r)] , [draʊt] , [gri:n] ['fɒrɪst] .
There were quite a few people sitting in the water , drought , green forest .
那里 是 相当 一个 很少 人们 坐着 在 这 水 , 干旱 , 绿色的 森林 .

坐着水旱绿林中人不少。

[wæŋ] ['bɔɪ,æŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:]
Wang Boyan looked up and saw
王 博扬 看起来 向上 和 锯

王伯燕抬头一看，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [sæt][wu:] [taɪ'fɑ:n] , [ə; eɪ]['laɪən] [wɪð] [blu:] [heə(r)] .
To the east sat Wu Taishan , a lion with blue hair .
到 这 东方 卫星 吴 泰山 , 一个 狮子 和 蓝色的 头发 .

见东边坐着青毛狮子吴太山、

[fæn] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [greɪt] [æks]['mɑ:stə(r)] ,
Fan Cheng , the Great Axe Master ,
扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,

大斧将赛咬金樊成、

[mɑ:] - , [ðə; ði] [gri:n] - [heəd] ['spɪrɪt] [ə'fɪ(ə)l]
Ma Daoqing , the Green - haired Spirit Official
马 - , 这 绿色的 - 头发 精神 官方的

青发灵官马道青、

[daɪ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [pleɪŋ]
Dai Cheng , the God of Plague
戴 程 , 这 上帝 的 瘟疫

赛瘟神戴成、

- [mæn] - ,
Bingli Mang Hanshou ,
- 芒 - ,

并力蟒韩寿、

[dʒeɪd] ['bjʊ:ti] [hæn] [ʃæn]
Jade Beauty Han Shan
玉 美丽 韩 山

玉美人韩山、

[snəʊ] ['kæm(ə)l] [pɑ:s]
Snow Camel Pass
雪 骆驼 经过

雪中驼关保、

['laɪtnɪŋ] [hænd][,dʒi:ei'oʊ][ku:i:]
Lightning Hand Gao Kui
闪电 手 高 奎

闪电手高奎、

[waɪt] - [feɪst] [wʊlf] [mɑ:][,dʒeɪ aɪ 'ju:]
White - faced Wolf Ma Jiu
白色的 - 面对 狼 马 九

白脸狼马九、

[ɪts] [ə; eɪ][dʒəʊk] [ə'baʊt] [kju:i][sæn; sɑ:n] .
It's a joke about Cui San .
它是 一个 开玩笑 关于 崔 圣 .

笑话崔三，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['twenti] ['bændits] .
There are still more than twenty bandits .
那里 是 仍然 更多的 比 二十 强盗 .

尚有二十余名绿林，

[ai][daʊnt] [nəʊ] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I don't know any of them .
我 不 知道 任何 的 他们 .

均不认识。

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] ['bændɪt] [nemd] [dʒəʊ] - .
To the west is a mountain bandit named Zhou Yinghu .
到 这 西方 是 一个 山 土匪 命名 周 .

这西边有座山雕周应虎、

[ʃwei][eɪtʃ'ju:] , [ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)] ['biədɪd] [mæn] [wɪð] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [sɜ:dʒ] .
Xue Hu , the invincible bearded man with the golden sword .
薛 胡 , 这 无敌 留着胡子的 男人 和 这 金的 剑 .

美髯公金刀无敌薛虎、

['lʌ; lu:] [baʊ] , [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] ['hælbɜ:dʒ] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] ['lɪt(ə)] -
Lu Bao , the Silver Halberd General of Little Wenhou
鲁 包 , 这 银 戟 一般的 的 小的 -

小温侯银戟将鲁豹、

['hænsəm] [jʌŋ] [men] , [æz; əz] ['hænsəm] [æz; əz][pæn][æn; ən][ænd; ənd]['lu:ɔʊ] [jɪŋ]
Handsome young men , as handsome as Pan An and Luo Ying
英俊的 年轻的 男人 , 作为 英俊的 作为 平底锅 一个 和 罗 英

俏郎君赛潘安罗英、

[ˌdʒi:;eɪ'ɒʊ][dʒʌŋ] , [ðə; ði][dʒeɪd]['ki'rɪn] [dɪ'vaɪn] [prə'tektə(r)]
Gao Jun , the Jade Kirin Divine Protector
高 俊 , 这 玉 麒麟 神圣的 保护者

玉麒麟神力太保高俊，

[ænd; ənd] [dʒəʊ] - [ə'prentɪs] , [si: eɪ'aɪ] - ,
And Zhou Yinglong's apprentice , Cai Tianhua ,
和 周 - 学徒 , 蔡 - ,

以及周应龙的徒弟蔡天化，

[dʒəʊ] - [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði]['i:v(ə)] [taɪ] [swɛɪ] [ʒɑ:ŋ] - ,
Zhou Yinglong's sworn brother , the evil Tai Sui Zhang Yaolian ,
周 - 宣誓 兄弟 , 这 邪恶的 泰 隋 张 - ,

周应龙的结拜弟恶太岁张耀联，

[əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst]['i:v(ə)]['sɔ:sərə(r)][mɑ:] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
Old Taoist evil sorcerer Ma Daoyuan and others .
老的 道教 邪恶的 巫师 马 - 和 其他的 .

老道恶法师马道元等。

[ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd][ˌel,ai'ju:] - ,
The crowd and Liu Shichang ,
这 人群 和 刘 - ,

众人与刘世昌、

['ɑ:ftə(r)] [wæŋ] ['bɔɪ,æn] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['gri:tɪŋz] ,
After Wang Boyan finished his greetings ,
后 王 博扬 完成的 他的 问候 ,

王伯燕见礼毕，

[ðen] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [si:ts] .
Then they returned to their seats .
然后 他们 返回 到 他们的 座位 .

然后归座。

[ˈbændɪts][bɒn][bəuθ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] [ru:ts] ,
Bandits on both land and water routes ,
强盗 在 两个都 土地 和 水 路线 ,
水旱两路的盗寇,

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [dʒəʊ] [wɔz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [bɒn][ðə; ði][spɒt][æt; ət] - [ˈmænə(r)] [dɪˈvaɪdɪŋ]
Everyone knows that Zhou Yinglong was sitting on the spot at Bixia Manor dividing
每个人 知道 那 周 应龙 曾是 坐着 在 这 点 在 - 庄园 分割
[ðə; ði] [spɔɪlz] .
the spoils .
这 战利品 .

都知周应龙在避侠庄坐地分赃,
[rɪˈsɔ:sf(ə)l] ,
resourceful ,
足智多谋 ,
足智多谋,

[aɪ ˈti:][wɔz; wəz] [mɪdˈdeɪ] .
It was midday .
它 曾是 正午 .
正走了午运,

[ˈevriwʌn] [rɪˈspektɪd] [hɪm] .
Everyone respected him .
每个人 受人尊敬 他 .
无一个不恭敬他的。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,
这时,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [neɪm] [kɑ:d] , [ænd; ənd]
Suddenly , a family member came in from outside , holding a name card , and
突然 , 一个 家庭 成员 来了 在 从 外部 , 保持 一个 姓名 卡片 , 和
[sed] :
said :
说 :

忽见外边的家人手执名帖进来说:
[ˈgrænpɑ:] , "
" **Grandpa** , "
" 爷爷 , "
“大太爷,

[naʊ] , [jæŋ] - [hæz; həz] [sent] [ə; eɪ] [ˈbɜ:θdeɪ] [ɡɪft] .
Now , Yang Xiangwu has sent a birthday gift .
现在 , 杨 - 有 发送 一个 生日 礼物 .
现今有杨香武送来一份寿礼,

[ðə; ði] [ɡɪft] [lɪst] [ɪz][hɪə(r)] .
The gift list is here .
这 礼物 列表 是 这里 .
有礼单在此。”

[dʒəʊ] [ɡlɑ:ns, glæns] [æt; ət][ðə; ði] [ɡɪft] [lɪst] .
Zhou Yinglong glanced at the gift list .
周 应龙 瞥了一眼 在 这 礼物 列表 .
周应龙接礼单一瞧,

[ðə; ði] [nəʊt] [ri:d] , " [jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] [jæn] - , [hu:] [ədˈmaɪəz] [jɔ:(r); jə(r)][ˌrepjuˈteɪ](ə)n]
The note read , " Your humble servant Yang Xiangwu , who admires your reputation
这 笔记 读 , " 你的 谦逊的 仆人 杨 - , WHO 钦佩 你的 名声
 , [bəʊz] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] . "
, bows a hundred times . "
 , 弓 一个 百 时代 : "

那单上写的“慕名弟杨香武顿首百拜”，

[bɪˈləʊ] [aɪ ˈti:] [ri:dz] " [eɪt] [kʰlələz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmaɪkrəʊ] - [ˈɪnstɹəmənt] " :
Below it reads " Eight Colors of the Micro - Instrument " :
以下 它 阅读 " 八 颜色 的 这 微 - 乐器 " :

下边写着“微仪八色：

[wʌn] [dʊˈɑ:n] [ˈɪŋkstəʊn]
One Duan inkstone
一 段 砚台

端砚一方、

[ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv][hu:ˈdʒɔʊ] [ˈraɪtɪŋ] [brʌʃ]
A letter of Huzhou writing brush
一个 信 的 湖州 写作 刷子

湖笔一封、

[wʌn] [skrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [lɒnˈdʒevəti] [skri:n]
One scroll of the Hundred Longevity Screen
一 滚动 的 这 百 长寿 屏幕

百寿屏一轴、

[ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv][ˈhweɪ,dʒɔʊ] [ɪŋk]
A box of Huizhou ink
一个 盒子 的 惠州 墨水

徽墨一匣、

[wʌn] [pæk] [ɒv; əv] [si:] [ˈkju:kʌmbəz]
One pack of sea cucumbers
一 盒 的 海 黄瓜

海参一包、

[wʌn] [ˈpækɪt] [ɒv; əv][ˈbɜ:rdz] [nest]
One packet of bird's nest
一 包 的 鸟类 巢

燕窝一封、

[ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] [fɪʃ] [maʊ]
A box of fish maw
一个 盒子 的 鱼 嘴

鱼肚一匣、

[ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] [kənˈteɪnɪŋ] [ʃɑ:k] [fɪn] .
A package containing shark fin .
一个 包裹 包含 鲨鱼 鳍 :

鱼翅一封。

[dʒəʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɡɪfts] [bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
Zhou Yinglong instructed that the gifts be brought in .
周 应龙 指示 那 这 礼物 是 带来 在 :

“周应龙吩咐把礼物拿进来，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Placed in the hall ,
放置 在 这 大厅 ,

摆在大厅，

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

打开一看，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sændlwɒd] [bɒks][wɒz; wəz][ə; eɪ][dʊ'ɑ:n] ['ɪŋkstəʊn] ;
Inside the sandalwood box was a Duan inkstone ;
里面 这 檀香 盒子 曾是 一个 段 砚台 ;

见紫檀木盒内装着端砚一块；

['əʊpən][ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open the painting and take a look .
打开 这 绘画 和 拿 一个 看 .

把画打开一看，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] " [lɒn'dʒevəti] " ['kærəktəz] ['rɪt(ə)n] [baɪ] ['feɪməs] ['pi:p(ə)l] .
These are one hundred " longevity " characters written by famous people .
这些 是 一 百 " 长寿 " 人物 书面 经过 著名的 人们 .

是名人写的一百个寿字，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [wɪð] [greɪt] [skɪl] .
It is written with great skill .
它 是 书面 和 伟大的 技能 .

写得甚有笔力。

['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [ɪndɪ'vɪdʒuəl] . "
" This person must be a refined individual . "
" 这 人 必须 是 一个 精制 个人 . "

“这个人必是斯文之人。”

[ɪn'strʌkt] [ðəm; ðəm][tu:; tə] [ək'sept] [ðə; ði] [ɡɪfts] .
Instruct them to accept the gifts .
指示 他们 到 接受 这 礼物 .

吩咐把礼物收下，

[ðə; ði] [ɡɪft] [wɒz; wəz][fɔ:(r)] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
The gift was four taels of silver .
这 礼物 曾是 四 两 的 银 .

赏送礼的四两纹银。

[maɪ]['fæməli] ['membəz] [went] [tu:; tə]['hænd(ə)][aɪ 'ti:] , [səʊ][aɪ][wʊənt][gəʊ]['ɪntu:] ['di:teɪlz] .
My family members went to handle it , so I won't go into details .
我的 家庭 成员 去 到 处理 它 , 所以 我 惯于 去 进入 细节 .

家人办理去了不表。

[ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [æt; ət][ðə; ði]['sɪŋɡ(ə)] - [wɒtʃ] [stɔ:(r)] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] .
The shop assistant at the single - watch store received a reward .
这 店铺 助手 在 这 单身的 - 手表 店铺 已收到 一个 报酬 .

单表店中小二得了赏银，

[bæk] [ɪn'saɪd][ðə; ði][stɔ:(r)] ,
Back inside the store ,
后退 里面 这 店铺 ,

回到店内，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪts] [bi:n] [dɪˈlɪvəd] [tu:; tə] [ˈmɑ:stə(r)] [jæn] ! "
" **It's been delivered to Master Yang !** "
" 它是 到过 发表 到 掌握 杨 ! "

“给杨五爷送了去啦！”

[jæn] - [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ɪnˈsaɪd] [hɪmˈself] .
Yang Xiangwu changed his clothes inside himself .
杨 - 已更改 他的 衣服 里面 他自己 :

杨香武自己把里面小衣服换好，

[dɑ:k] [bənd] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ˈɒbdʒɪkts] ,
Dark band application objects ,
黑暗的 乐队 应用 对象 ,

暗带应用物件，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈaʊtə(r)] [ˈgɑ:mənt] ,
Wearing a blue silk robe over his outer garment ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 超过 他的 外 服装 ,

外罩青绸袍褂，

[ˈfʊli] [ɪˈkwɪpt] [wɪð] [əˈfɪʃ(ə)l] [bu:ts] .
Fully equipped with official boots .
完全 配备 和 官方的 靴子 :

足登官靴。

[hi:; hi][ˈhaɪəd][ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] [hɪmˈself] .
He hired a sedan chair himself .
他 雇用 一个 轿车 椅子 他自己 :

自己雇了一乘小轿，

[ðeɪ] [ˌdɪsɪmˈbɑ:k] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] [æt; ət] [dʒəʊ] - [dɔ:(r)] .
They disembarked from the sedan chair at Zhou Yinglong's door .
他们 下船 从 这 轿车 椅子 在 周 - 门 :

到了周应龙门首下轿。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɜ:vənts] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [dɔ:(r)] .
There were servants at the door .
那里 是 仆人 在 这 门 :

门上有人伺候。

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

[pli:z] [ɪnˈfɔ:m] [ðem; ðəm] .
Please inform them .
请 通知 他们 :

“烦你通禀一声，

[lets] [seɪ] [jæn] - [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Let's say Yang Xiangwu came to pay his respects .
我们来吧 说 杨 - 来了 到 支付 他的 尊重 :

就说杨香武来拜。”

[ðə; ðɪ] [ˈfæməli] [went] [bæk] [ɪnˈsaɪd] .
The family went back inside .
这 家庭 去 后退 里面 :

家人回进去，

[dʒəʊ] [ˈpɜːsənəli] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Zhou Yinglong personally came out to greet them .
周 应龙 亲自 来了 出去 到 迎接 他们 .
周应龙亲身迎接出来。

[jæŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
Yang Xiangwu took a look :
杨 - 采取 一个 看 :
杨香武一看：

[dʒəʊ] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)n] [fiːt] [tɔːl] .
Zhou Yinglong was over seven feet tall .
周 应龙 曾是 超过 七 脚 高的 .
周应龙身高七尺以外，

[ˈveri] [tɔːl] [ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
Very tall and imposing .
非常 高的 和 气势磅礴 .
甚是魁伟，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [njuː] [ˈlætɪtjuːd] [hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,
头戴新纬帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪ] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a gray silk robe ,
穿着 一个 灰色的 丝绸 长袍 ,
身穿灰宁绸单袍，

[red] [ænd; ənd] [bluː] [ˈpæləs] [sɪlk] [ˈaʊtə(r)][ˈdʒækɪt] ,
Red and blue palace silk outer jacket ,
红色的 和 蓝色的 宫殿 丝绸 外 夹克 ,
红青宫绸外褂子，

[ˈweəriŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [buːts] ,
Wearing official boots ,
穿着 官方的 靴子 ,
足登官靴，

[əˈraʊnd] [ˈfɔːti] [jɪˈiəz] [əʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的
年约四旬，

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜːp(ə)l] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,
面如紫玉，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸
四方脸，

[ˈaɪbrəʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [fɪəs] [lʊk]
Eyebrows with a fierce look
眉毛 和 一个 凶猛的 看
双眉带煞，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [əˈlɜːt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .
二目有神，

[fʊl] [pʌ; əv] [ˈenədʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 .

精神百倍。

[dʒəʊ] [sɔː] [ðæt] [jæn] - [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [jɪəz] [əʊld] .
Zhou Yinglong saw that Yang Xiangwu was over fifty years old .
周 应龙 锯 那 杨 - 曾是 超过 五十 年 老的 .

周应龙看那杨香武年过半百，

[ˈfiːlɪŋ] [rɪˈfreʃt]
Feeling refreshed
感觉 焕然一新

神清气爽，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈleɪəd] [rəʊb] .
He was wearing a single - layered robe .
他 曾是 穿着 一个 单身的 - 分层 长袍 .

身穿单袍褂。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [dʒəʊ] ,
Upon seeing Zhou Yinglong ,
之上 看到 周 应龙 ,

一见周应龙，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
He then said with a smile :
他 然后 说 和 一个 微笑 :

就带笑道：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] . "
" I have long admired your name " .
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 " .

“久仰大名，

[ˈdɒmɪneɪt] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs] ,
Dominate the universe ,
支配 这 宇宙 ,

称雄宇宙，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [riˈzaʊnd, -ˈsaʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
His fame resounds throughout the world .
他的 名声 回响 自始至终 这 世界 .

名贯乾坤。

[ðə; ði] [ˈtʃiːftənz] [feɪm] [sprɛd] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
The chieftain's fame spread far and wide .
这 酋长的 名声 传播 远的 和 宽的 .

大寨主威名远振，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [miːt]
Today we meet
今天 我们 见面

今日得会，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [æŋ; ən] [ˈɒnə(r)] .
It is truly an honor .
它 是 真的 一个 荣誉 .

也是三生有幸。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] . "

" **Thank you for your kindness** . "

" 感谢 你 为了 你的 仁慈 . "

“多蒙厚爱，

[ˈhævɪŋ] [kʌm] [frɒm; frəm][əˈfa:(r)] ,

Having come from afar ,

拥有 来 从 远方 ,

远路而来，

[ðə; ði][ˈnəʊb(ə)l] [tredz] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈləʊli] [graʊnd] .

The noble treads upon the lowly ground .

这 高贵 踏板 之上 这 卑微的 地面 .

贵足踏贱地，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈɡlɔ:riəs] [əˈkeɪz(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli] !

What a glorious occasion for the whole family !

什么 一个 辉煌 场合 为了 这 所有的 家庭 !

真是满门生辉。”

[hiː; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :

He also said :

他 还 说 :

又说：

" [pliːz] , [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ! "

" **Please , elder brother !** "

" 请 , 长老 兄弟 ! "

“兄长请！ ”

[ðeɪ] [ˈʌʃə] [jæŋ] - [ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔ:l] .

They ushered Yang Xiangwu into the hall .

他们 引导 杨 - 进入 这 大厅 .

把杨香武让进了大厅。

[jæŋ] - [lʊkt] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] .

Yang Xiangwu looked inside the room .

杨 - 看起来 里面 这 房间 .

杨香武看那屋内，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kəˈlɪɡrəfi] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] [baɪ] [ˈfeɪməs] [ˈpi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .

There are calligraphy and paintings by famous people on the east side .

那里 是 书法 和 绘画 经过 著名的 人们 在 这 东方 边 .

东边有名人字画，

[ɒn][ðə; ði] [ˈrəʊzwɔd] [lɒŋ] [ˈteɪb(ə)l] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɔ:l] ,

On the rosewood long table against the wall ,

在 这 红木 长的 桌子 反对 这 墙 ,

靠墙的花梨条案上，

[θriː] [sets] [ɒv; əv] [pɒts] [ænd; ənd][pænz] ,

Three sets of pots and pans ,

三 套 的 锅 和 平底锅 ,

摆炉瓶三设，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ˈɪmɔ:t(ə)l] [ˈteɪb(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .

There is an eight - immortal table in front of him .

那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 他 .

头前八仙桌儿一张，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɑ:mtʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .

There are armchairs on both sides .

那里 是 扶手椅 在 两个都 侧面 .

两边有太师椅。

[dʒəʊ] [ɑːskt] [jæŋ] - [tuː; tə][sɪt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
Zhou Yinglong asked Yang Xiangwu to sit down on the chair on the south side .
周 应龙 问 杨 - 到 坐 向下 在 这 椅子 在 这 南 边 .
周应龙让杨香武在南边椅子上落座，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[weə(r)] [ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] ?
Where is Brother Yang ?
在哪里 是 兄弟 杨 ?
“杨兄贵处何方？”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :
杨香武说:

" [aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] ['letɪŋ] ['kaʊntɪ] . "
" I am from Leting County . "
" 我 是 从 让 县 . "
“在下乃乐亭县人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Yang and his given name is Xiangwu .
他的 姓 是 杨 和 他的 给定 姓名 是 - .
姓杨名香武，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [ðə; ði][best] [maʊ][swɛɪ] " ([ə; eɪ] ['refrəns] [tuː; tə][ə; eɪ] ['feɪməs] [tʃaɪˈniːz]
His nickname was " the best Mao Sui " (a reference to a famous Chinese
他的 昵称 曾是 " 这 最好的 毛泽东 隋 " (一个 参考 到 一个 著名的 中国人
[ˈpəʊɪt])) .
poet) :
诗人)) .
绰号人称赛毛遂。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :
周应龙说:

[aɪv] [hɜːd] [səʊ] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] !
I've heard so much about it !
我已经 听到 所以 很多 关于 它 !
“闻名久矣！

[tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [naʊ] ,
To meet you now ,
到 见面 你 现在 ,
今得相逢，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtruːli][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [bɪˈjɒnd] [ˈmeɪʒə(r)] .
This is truly a blessing beyond measure .
这 是 真的 一个 祝福 超过 措施 .
真乃三生之幸也。

[jæŋ] - [riˈkaunt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][laɪf] .
Yang Xiangwu recounted the events of his life .
杨 - 叙述 这 活动 的 他的 生活 .
“杨香武把自己平生之事，

[aɪ] [geɪv] [ə; eɪ] [briːf] [ˌekspləˈneɪ(ə)n] .
I gave a brief explanation .
我 给予 一个 简短的 解释 .

大概说了一遍。

[dʒəʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][priˈpeə(r)] [waɪn] .
Zhou Yinglong instructed his family to prepare wine .
周 应龙 指示 他的 家庭 到 准备 葡萄酒 .

周应龙吩咐家人备酒，

[ðə; ði] [tuː] [men] [dræŋk][ænd; ənd] [tɔːkt] [ɪn][ðə; ði][saɪd] [ruːm] .
The two men drank and talked in the side room .
这 二 男人 喝 和 谈话 在 这 边 房间 .

二人在配厅吃酒谈话。

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：“

[tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] ,
Chief of the stronghold ,
首席 的 这 据点 ,

大寨主，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪˈkwest] .
I have a request .
我 有 一个 要求 .

我有一事相求，

[pliːz] [duː; də][nɒt] [əbˈstrʌkt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdʒɜːni] .
Please do not obstruct your journey .
请 做 不是 阻碍 你的 旅行 .

尊驾千万莫阻。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ]
Upon hearing this , Zhou Yinglong
之上 听力 这 , 周 应龙

“周应龙闻听，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：“

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [əˈraɪv(ə)l][ɪz] [səˈspɪʃəs] .
This person's arrival is suspicious .
这 人的 到达 是 可疑的 .

此人来得有诈，

[hiː; hi] [sent] [em ˈiː][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdʒenərəs] [ɡɪft] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈbɜːθdeɪ] .
He sent me a very generous gift for my birthday .
他 发送 我 一个 非常 慷慨的 礼物 为了 我的 生日 .

我生日他送来一份厚礼，

[ɪn] [ðɪs] [wɜːld] , [ˈpiːp(ə)l] [ˈɔːlweɪz] [ɪkˈspekt] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn] [rɪˈtɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ðəə(r)] [ˈkɜːtəsi] .
In this world , people always expect something in return for their courtesy .
在 这 世界 , 人们 总是 预计 某物 在 返回 为了 他们的 礼貌 .

想世上礼下于人必有所求，

[wʌn] [kænt] [help] [bʌt; bət][ɑːsk][hɪm] [wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ?
One can't help but ask him what's the matter ?
一 不能 帮助 但 问 他 是什么 这 事情 ?

不免问他何事？

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

“便说道:”

[ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

杨兄，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][,aɪ ˈtiː][ɪz] [wɪˈðɪn] [maɪ][ˈpaʊə(r)] ,
As long as it is within my power ,
作为 长的 作为 它 是 之内 我的 力量 ,

只要我能为之事，

[ˈnʌθɪŋ] [kæn; kən][biː; bi] [əˈkʌmplɪft] [wɪˈðaʊt] [ˈsʌmθɪŋ] .
Nothing can be accomplished without something .
没有什么 能 是 完成 没有 某物 :

无有不成。

[,aɪ ˈtiː] [siːm] [ˈaʊə(r)] [frendz] [ɪn][ðə; ði][ˈbændɪt] [wɜːld] [hæv; həv] [ˈɡɒtn] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] .
It seems our friends in the bandit world have gotten into a lawsuit .
它 似乎 我们的 朋友们 在 这 土匪 世界 有 获得 进入 一个 诉讼 :

大约咱们绿林中朋友打了官司，

[ɪɡˈzɪst]
exist
存在

在

[ˈjɑːŋˈdʒəʊ] [ˈeəriə] ,
Yangzhou area ,
扬州 区域 ,

扬州一带，

[suː] ,
Su ,
苏 ,

苏、

[luːs] ,
loose ,
松动的 ,

松、

[ˈɒf(ə)n] ,
often ,
经常 ,

常、

[taʊn] ,
town ,
镇 ,

镇，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ɔː(r)] [ˈkaʊntɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑː.fɪsɪz] ,
Regardless of the prefectural or county government offices ,
不管 的 这 县 或者 县 政府 办公室 ,

无论州县衙门，

[aɪ][kæn; kən][ˈhænd(ə)][,aɪ ˈtiː][ɔːl] .
I can handle it all .
我 能 处理 它 全部 :

我都可办。

[ðeəz; ðəz][wʌn][mɔ:(r)] .
There's one more .
有 一 更多的 .

还有一件，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][ju:z] ['aʊtlɔ:z] .
We need to use outlaws .
我们 需要 到 使用 亡命之徒 .

要用绿林中人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [d'ʌzənz] [ʌv; əv][ðem; ðəm] .
There are dozens of them .
那里 是 几十个 的 他们 .

几十位都有。

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 说 :

“杨香武说:”

- [əb'teɪnd] [ə; eɪ][naɪn] - ['drægən][dʒeɪd][kʌp] .
Wentingtai obtained a nine - dragon jade cup .
- 获得 一个 九 - 龙 玉 杯子 .

闻听台驾得了一只九龙玉杯，

[haʊ] [mʌtʃ] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] ?
How much gold and silver do you want ?
如何 很多 金子 和 银 做 你 想 ?

送给我要多少金银，

[prɪ'zentɪd] [ɪn] [fʊl] .
Presented in full .
呈现 在 满的 .

如数奉上。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

“周应龙说:”

[ʌðə(r)] ['ɒbdʒɪkts] ,
Other objects ,
其他 对象 ,

别的物件，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [pə'mɪtɪd] .
All were permitted .
全部 是 允许 .

均无不允，

['spi:kɪŋ] [ʌv; əv][ðæt] [naɪn] ['drægənz][dʒeɪd][kʌp]
Speaking of that Nine Dragons Jade Cup
请讲 的 那 九 龙 玉 杯子

要说那只九龙玉杯，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['praɪsləs] ['treʒə(r)] .
It is a priceless treasure .
它 是 一个 无价 宝藏 .

乃是无价之宝呢。 “

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 说 :

杨香武说：

" [let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] . "

" Let me tell you the truth . "

" 让 我 告诉 你 这 真相 . "

“实告诉你吧，

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʊv; əv][ðə; ði] ['empərərz] [məʊst] ['tʃerɪft] [pə'zeʃənz] .

This is one of the Emperor's most cherished possessions .

这 是 一 的 这 皇帝的 最多 珍爱 财产 .

此乃当今皇上心爱的物件。”

[jæŋ] - [ðen] [θru:] [ðə; ði] [naɪn] ['drægən][dʒeɪd] [kʌp] .

Yang Xiangwu then threw the Nine Dragon Jade Cup .

杨 - 然后 扔 这 九 龙 玉 杯子 .

杨香武就把丢九龙玉杯，

[teɪk] [hwa:ŋ] ['sa:n,tai] ,

Take Huang Santai ,

拿 黄 桑泰 ,

拿黄三太，

[ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [ɪz] ['lɪmɪtɪd] [tu:; tə] ['faɪndɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] ['drægən][dʒeɪd] [kʌp] .

The reward is limited to finding the Nine Dragon Jade Cup .

这 报酬 是 有限的 到 寻找 这 九 龙 玉 杯子 .

赏限找九龙玉杯，

[aɪ][hæv; həv] [ɪk'spleɪnd] [waɪ] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['mætə(r)] .

I have explained why I have come here today specifically for this matter .

我 有 解释 为什么 我 有 来 这里 今天 具体来说 为了 这 事情 .

我今日特为此事而来的情形说了一遍。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ]

Upon hearing this , Zhou Yinglong

之上 听力 这 , 周 应龙

周应龙闻听，

[hi:; hi] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :

He flew into a rage and said :

他 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

勃然大怒说：

" [jʊr; jər] ['ju:zɪŋ][ðə; ði]['empərə(r)][tu:; tə] ['preʃə(r)] [em 'i:] . "

" You're using the Emperor to pressure me . "

" 你是 使用 这 皇帝 到 压力 我 . "

“你拿皇上来压我，

[aɪ] , [dʒəʊ] , [eɪ 'em] [nɒt] [wʌn][tu:; tə] [ʃaɪ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['trʌb(ə)] .

I , Zhou Yinglong , am not one to shy away from trouble .

我 , 周 应龙 , 是 不是 一 到 害羞的 离开 从 麻烦 .

我周应龙岂是怕事之人。”

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [jæŋ] - ['sti:lɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] ['drægən][dʒeɪd] [kʌp]

I wonder what should be done about Yang Xiangwu stealing the Nine Dragon Jade Cup

我 想知道 什么 应该 是 完毕 关于 杨 - 偷窃 这 九 龙 玉 杯子

？

？

？

不知杨香武盗九龙玉杯该当如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [fɔː(r)] : [jæŋ] - [meɪks] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈhɪərəʊ][ˈmænə(r)] ,
Chapter Thirty - Four : Yang Xiangwu Makes a Scene at the Hidden Hero Manor ,
章 三十 - 四 : 杨 - 制作 一个 场景 在 这 隐 英雄 庄园 ,
[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtai] [riˈspɒndz] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði][ˈbændɪts]
Huang Santai Responds and Captures the Bandits
黄 桑泰 回应 和 捕捉 这 强盗
第三十四回 杨香武大闹避侠庄 黄三太接应拿群寇

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] [hɜːd] [jæŋ] - [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən][dʒeɪd] [kʌp]
It is said that Zhou Yinglong heard Yang Xiangwu say that the Nine Dragon Jade Cup
它 是 说 那 周 应龙 听到 杨 - 说 那 这 九 龙 玉 杯子
[wɒz; wəz][æn; ən][ɪmˈpiəriəl][ˈaɪtəm] .
was an imperial item .
曾是 一个 帝国 物品 .
话说周应龙听杨香武说那九龙玉杯是御用之物，

[hiː; hi] [ɡev] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] .
He gave a cold laugh .
他 给予 一个 寒冷的 笑 .
他一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

“ [ai] , [dʒəʊ] , [eɪ ˈem][nɒt] [ˈsʌmwʌn] [huː] [fɪəz] [ˈtrʌb(ə)] ! ”
“ **I , Zhou Yinglong , am not someone who fears trouble !** ”
“ 我 , 周 应龙 , 是 不是 某人 WHO 恐惧 麻烦 ! ”
“我周应龙岂是怕事之人！

[sɪns] [aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ˈaɪtəm][fɔː(r); fə(r)][ɪmˈpiəriəl] [juːz] ,
Since it is said to be an item for imperial use ,
自从 它 是 说 到 是 一个 物品 为了 帝国 使用 ,
既说是御用之物，

[juː; jʊ][ɑːsk][ðə; ði][ˈempərə(r)][tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə][dɪˈmɑːnd][ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən][dʒeɪd] [kʌp] .
You ask the Emperor to send troops to demand the Nine Dragon Jade Cup .
你 问 这 皇帝 到 发送 军队 到 要求 这 九 龙 玉 杯子 .
你叫皇上发官兵来要九龙玉杯，

[aɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][æt; ət] [həʊm] .
I waited for him at home .
我 等待 为了 他 在 家 .
我在家中等候于他。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :
杨香武说：

[dʒəʊ] ,
Zhou Yinglong ,
周 应龙 ,
“周应龙，

[wɒt] [aɪ][dʒʌst] [sed] ,
What I just said ,
什么 我 只是 说 ,
我方才所说的话，

[ˈevri] [wɜːd] [ɪz] [truː] .
Every word is true .
每一个 单词 是 真的 .

句句是真，

[sɪns] [juː; jʊ][wʊənt] [gɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] . . .
Since you won't give it to me . . .
自从 你 惯于 给 它 到 我 . . .

你既不给我，

[aɪ][dəʊnt] [wʌnt] [aɪ ˈtiː] [eni'mɔː(r)] , [səʊ] [jʊd] [ˈbetə(r)] [wɒt] [aʊt] !
I don't want it anymore , so you'd better watch out !
我 不 想 它 不再 , 所以 你会 更好的 手表 出去 !

我也不要了你小心点吧！

[wɪðɪn] [θriː] [deɪz]
Within three days
之内 三 天

三日之内，

[ðeɪ] [ˈwʌntɪd] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən][dʒeɪd] [kʌp] .
They wanted to steal the Nine Dragon Jade Cup .
他们 通缉 到 偷 这 九 龙 玉 杯子 .

要盗那九龙玉杯，

[ɪf] [θriː] [deɪz] [hæv; həv] [pɑːst]
If three days have passed
如果 三 天 有 通过了

若过了三日，

" [aɪl] [stɒp] [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [jæŋ] . "
" I'll stop using the surname Yang . "
" 患病的 停止 使用 这 姓 杨 . "

我就不姓杨了。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [stəd] [ʌp] .
As he spoke , he stood up .
作为 他 辐 , 他 站立 向上 .

说着站起身来，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] ,
Upon arriving at the second gate ,
之上 抵达 在 这 第二 门 ,

到了二门，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[hiː; hi] [ˈsɪmplɪ] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[dʒəʊ] [wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θriː] [kɔːpsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdʒʌmpɪŋ] [ʌp][ænd; ənd]
Zhou Yinglong was so angry that his three corpses were jumping up and
周 应龙 曾是 所以 生气的 那 他的 三 尸体 是 跳 向上 和
[daʊn] .
down .
向下 .

把个周应龙气得三尸神暴跳，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪm][səʊ][ˈæŋɡrɪ] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

“气死我也!”

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [jæŋ] - [hæd; həd] [left] .
He saw that Yang Xiangwu had left .
他 锯 那 杨 - 有 左边 :

他见杨香武走了,

[hi:; hi] [stəd] [ʌp] [ɪˈmi:diətli] .
He stood up immediately .
他 站立 向上 立即地 :

即站起身来,

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] ,
After leaving the east wing ,
后 离开 这 东方 翼 ,

出了东配房,

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l][ænd; ənd] [ˈmi:tɪŋ] [ˈevriwʌn] , [hi:; hi] [sed] :
Upon arriving in the hall and meeting everyone , he said :
之上 抵达 在 这 大厅 和 会议 每个人 , 他 说 :

到大厅见了众人说:

" [ə; eɪ][mæn] [ˈsɜ:rneɪmd] [jæŋ] [keɪm] . "
" A man surnamed Yang came " . "
" 一个 男人 姓氏 杨 来了 " :

“来了一个姓杨的,

[hi:; hi] [ɑ:skt] [em ˈi:][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪn] [ˈdrægənz] [dʒeɪd] [kʌp] .
He asked me for the Nine Dragons Jade Cup .
他 问 我 为了 这 九 龙 玉 杯子 :

他与我要那九龙玉杯。

[aɪ] [bɪˈli:v] [ðɪs] [naɪn] [ˈdrægənz] [dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] [ˈpraɪsləs] .
I believe this Nine Dragons Jade Cup is priceless .
我 相信 这 九 龙 玉 杯子 是 无价 :

我想这九龙玉杯乃无价之宝,

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [ɡɪv] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [hɪm] ?
How could I possibly give it to him ?
如何 可以 我 可能 给 它 到 他 ?

岂肯给他。

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˈkɒntækt] [wɪð] [hɪm] .
I have no contact with him .
我 有 不 接触 和 他 :

我与他又无往来,

[nɒt] [rɪˈleɪtɪd] [baɪ] [blʌd] [ɔ:(r)] [ˈmæɪɪdʒ] ,
Not related by blood or marriage ,
不是 有关的 经过 血 或者 婚姻 ,

非亲非故,

[hi:; hi] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dʒ] ,
He said a few words ,
他 说 一个 很少 字 ,

他说了几句,

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [sed] [ðæt] [wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz] ,
They even said that within three days ,
他们 甚至 说 那 之内 三 天 ,

竟说三天之内，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [stiːl] [maɪ] [naɪn] [ˈdræɡən][dʒeɪd] [kʌp] .
They want to steal my Nine Dragon Jade Cup .
他们 想 到 偷 我的 九 龙 玉 杯子 .

要盗我的九龙玉杯。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ][ˈbændɪts] . . .
Upon hearing this , the bandits . . .
之上 听力 这 , 这 强盗 . . .

众绿林闻听此言，

[sʌm; səm] [seɪ] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
Some say he is a hero .
一些 说 他 是 一个 英雄 .

也有说是英雄的，

[sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)][ˈæŋɡrɪ] .
Some were angry .
一些 是 生气的 .

也有生气的。

[wæŋ] [ˈbɔɪ,æŋ][ænd; ɐnd][ɛl,aiˈjuː] - [nɒdɪd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ˈsiːkrətli] .
Wang Boyan and Liu Shichang nodded to each other secretly .
王 博扬 和 刘 世昌 点头 到 每个 其他 偷偷 .

内中王伯燕与刘世昌暗自点头，

[aɪ][ədˈmaɪə(r)][juː; jʊ] [ˈveri] [mʌtʃ] .
I admire you very much .
我 钦佩 你 非常 很多 .

甚是佩服，

[jæŋ] - [wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
Yang Xiangwu was indeed a hero .
杨 香武 曾是 的确 一个 英雄 .

那杨香武果然英雄，

[tuː; tə] [stiːl] [ðə; ðɪ] [naɪn] [ˈdræɡən] [kʌp]
To steal the Nine Dragon Cup
到 偷 这 九 龙 杯子

要偷九龙杯，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɪkˈspleɪnd] [ɪn] [ədˈvɑːns] [ðæt] . . .
It was explained in advance that . . .
它 曾是 解释 在 进步 那 . . .

还先说明了，

[tel] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][ˈkeəf(ə)] .
Tell him to be careful .
告诉 他 到 是 小心 .

说出来叫他提防。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

只听周应龙说：

" [ˈfeləʊ] [ˈtʃiːftənz] "
" Fellow chieftains "
" 同伴 酋长们 "

“众位寨主，

[aɪ] [si:] [həʊ] [hi:; hi] [sti:lz] [maɪ] [naɪn] ['drægən][dʒeɪd] [kʌp] !
I'll see how he steals my Nine Dragon Jade Cup !
患病的 看 如何 他 偷窃 我的 九 龙 玉 杯子 !

我今看他怎样偷我这九龙玉杯！

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [aɪ'diəz] .
I have my own ideas .
我 有 我的 自己的 想法 .

我自有主意。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [hɪm'self] [ræn][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
He himself ran to the back .
他 他自己 跑 到 这 后退 .

自己竟奔后边。

[jæŋ] - [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
Yang Xiangwu was on the roof .
杨 - 曾是 在 这 屋顶 .

那杨香武在房上，

[aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['teɪkən] [nəʊt] .
I had already taken note .
我 有 已经 已采取 笔记 .

早已留神。

[ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [wɒz; wəz] [ɪn'taɪəli] [fɪld] [wɪð] ['weəhaʊzɪz] .
The courtyard to the east was entirely filled with warehouses .
这 庭院 到 这 东方 曾是 完全 已填 和 仓库 .

东边一所院落皆是仓房，

[ðə; ði] [i:st] [ru:m] [hæz; həz][ə; eɪ]['faɪə(r)] - [rɪ'zɪstənt] [ru:f] .
The east room has a fire - resistant roof .
这 东方 房间 有 一个 火 - 抵抗的 屋顶 .

东房是风火檐，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [dɪtʃ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [weə(r)] [wʌn][kæn; kən][haɪd] .
There is a ditch to the north where one can hide .
那里 是 一个 沟 到 这 北 在哪里 一 能 隐藏 .

北边有天沟可以藏身。

[aɪ] [deəd] [nɒt][gəʊ] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] .
I dared not go any further .
我 敢于 不是 去 任何 更远 .

自己不敢再往前走了，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][li:][pi:;i:'aɪ][hæd; həd][təʊld][hɪm] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æŋ; ən] ['æmbʊʃ] [ɪn'saɪd] .
Because Li Pei had told him that there was an ambush inside .
因为 李 裴 有 讲述 他 那 那里 曾是 一个 伏击 里面 .

因听李佩说过内有埋伏。

[hi:; hi][ræn][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ,
He ran to the back ,
他 跑 到 这 后退 ,

他奔至后边，

[si:] [bɪ'ləʊ] , ['braɪtli] [lɪt] .
See below , brightly lit .
看 以下 , 明亮地 点燃 .

见下面灯烛辉煌，

[ˈɡəʊldən] [ˈwɪŋz]
golden wings
金的 翅膀

金翅大

[pen] [dʒəʊ] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Peng Zhou Yinglong was in front .
彭 周 应龙 曾是 在 正面 .

鹏周应龙在前，

[ˈsevrəl] [bɔɪz] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Several boys followed behind .
一些 男孩子们 随后 在后面 .

后跟几个童子，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlæntənz] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] [əˈhed] .
There are lanterns leading the way ahead .
那里 是 灯笼 领导 这 方式 前方 .

前有引路的灯笼。

[jæŋ] - [ˈfɒləʊd] [ˈsiːkrətli] .
Yang Xiangwu followed secretly .
杨 - 随后 偷偷 .

杨香武暗中跟随。

[dʒəʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [waɪf] [liː] - [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnə(r)]
Zhou Yinglong arrived at his wife Li Cuiyun's room in the main house of the inner
周 应龙 到达的 在 他的 妻子 李 - 房间 在 这 主要的 房子 的 这 内
[ˈkɔːtjɑːd] .
courtyard .
庭院 .

周应龙到了内院上房他妻子李翠云的屋中，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [waɪf] , "
" A virtuous wife , "
" 一个 有德行的 妻子 , "

“贤妻，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [pʊt] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdrægənz] [dʒeɪd] [kʌp] [əˈweɪ] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][tuː; tə] [kiːp] .
You should quickly put the Nine Dragons Jade Cup away for me to keep .
你 应该 迅速地 放 这 九 龙 玉 杯子 离开 为了 我 到 保持 .

你快把九龙玉杯给我收藏起来。

[aɪm][səʊ][ˈæŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

气死我也！ ”

[liː] [kuːjun] [sed] :
Li Cuiyun said :
李 翠云 说 :

李翠云说：

" [təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈtʃiːftənz] [ˈbɜːθdeɪ] . "
" Today is the chieftain's birthday . "
" 今天 是 这 酋长的 生日 . "

“今天是寨主千秋之日，

[waɪ] [kænt] [juː; jʊ] [θɪŋk] [laɪk] [ðɪs] ?
Why can't you think like this ?
为什么 不能 你 思考 喜欢 这 ？

为何这样想不开，

[ʌn'kwentʃəbl̩] ['æŋgə(r)]
Unquenchable anger
无法熄灭的 愤怒

怒气不息，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

所因何故！ ”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 ：

周应龙说：

" [maɪ] ['vɜːtʃuəs] [waɪf] [ɪz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] . "
" My virtuous wife is unaware of this . "
" 我的 有德行的 妻子 是 不知情 的 这 ． "

“贤妻有所不知，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [jæn] - [keɪm] [tə'deɪ] .
A man named Yang Xiangwu came today .
一个 男人 命名 杨 - 来了 今天 ．

今日来了一个杨香武，

[hiː; hi] [wɪʃt] [em 'iː][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜːθdeɪ] .
He wished me a happy birthday .
他 希望 我 一个 快乐的 生日 ．

他给我祝寿，

[wen] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz][dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] ['menʃ(ə)nd] ,
When the Nine Dragons Jade Cup is mentioned ,
什么时候 这 九 龙 玉 杯子 是 提及 ,

提起九龙玉杯，

[aɪ] [sed] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['praɪsləs] .
I said it was priceless .
我 说 它 曾是 无价 ．

我说是无价之宝，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [baɪ] [em 'iː] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
He said he wanted to buy me with gold and silver .
他 说 他 通缉 到 买 我 和 金子 和 银 ．

他说要拿金银买我的，

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [traɪd] [tuː; tə][skeə(r)][em 'iː] [wɪð] [ɪg'zædʒəreɪtɪd] [kleɪmz] .
Later , he tried to scare me with exaggerated claims .
之后 , 他 尝试 到 吓 我 和 夸张的 索赔 ．

后来又拿大话吓我，

[aɪ] [snæpt] [æt; ət][hɪm][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
I snapped at him a few times .
我 啪啪 在 他 一个 很少 时代 ．

被我抢白了几句，

[hiː; hi] [stɔːm] [ɒf] [ɪn]['æŋgə(r)] .
He stormed off in anger .
他 暴风雨 离开 在 愤怒 ．

他一怒走了。

[brɪfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] ,
Before leaving ,
前 离开 ,

临走之时，

[hiː; hi] [sed] [wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz] ,
He said within three days ,
他 说 之内 三 天 ,

他说三天之内，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ðɪ] [naɪn] ['dræɡən][dʒeɪd] [kʌp] .
They wanted to steal the Nine Dragon Jade Cup .
他们 通缉 到 偷 这 九 龙 玉 杯子 .

要盗九龙玉杯。

[hæv; həv] [kʌm] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ðɪ] [naɪn] ['dræɡən][dʒeɪd] [kʌp] .
have come today to retrieve the Nine Dragon Jade Cup .
有 来 今天 到 取回 这 九 龙 玉 杯子 .

我今前来取那九龙玉杯，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 .

我有一条妙计，

[ðə; ðɪ] [kʌp] [ɪz] ['ɔːlweɪz] [ɪn][hænd] .
The cup is always in hand .
这 杯子 是 总是 在 手 .

杯不离手，

[hændz][ˈnevə(r)] [liːv] [ðə; ðɪ] [kʌp]
Hands never leave the cup
手 绝不 离开 这 杯子

手不离杯，

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [stiːlz] [aɪ ˈtiː] .
Let's see how he steals it .
我们来吧 看 如何 他 偷窃 它 .

看他怎么盗法。”

[liː] [kuːjun] [sed] :
Li Cuiyun said :
李 翠云 说 :

李翠云说：

[ðæt] [kʌp] [wɒz; wəz] [kept] [ˈveri] [ˈkeəfəli] .
That cup was kept very carefully .
那 杯子 曾是 保留 非常 小心 .

“那杯收藏甚为严密，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][hæv; həv]['stəʊlən][aɪ ˈtiː] ?
How could he have stolen it ?
如何 可以 他 有 被盗 它 ?

他如何盗得了去？

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [muːv] .
In my opinion , there's no need to move .
在 我的 观点 , 有 不 需要 到 移动 .

依我说不必动，

[ˈaʊə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [haʊs] ,
Our family's house ,
我们的 家庭的 房子 ,

咱家这所宅院，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There is an ambush outside .
那里 是 一个 伏击 外部 .

外有埋伏，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [gɑːdz] [ˌɪnˈsaɪd] .
There are guards inside .
那里 是 守卫 里面 .

内有人把守，

[laɪk] [æn; ən][ˈaɪən] [ˈbʌkɪt] .
Like an iron bucket .
喜欢 一个 铁 桶 .

如铁桶相似。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [waɪf] [hæz; həz][nəʊ][aɪˈdɪə] . . . "
" **My virtuous wife has no idea** . . . "
" 我的 有德行的 妻子 有 不 主意 . . . "

“贤妻哪里知道，

[wiː; wi] , [ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] ,
We , the outlaws ,
我们 , 这 亡命之徒 ,

我们绿林中人，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [weə(r)] ,
No matter where ,
不 事情 在哪里 ,

无论在哪里，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðem; ðəm][ɔːl] .
They stole them all .
他们 偷窃 他们 全部 .

全皆盗得了。

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [naʊ] .
I have seen this person now .
我 有 已见 这 人 现在 .

我今见此人，

[ɪmˈpəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɪɡnɪfaɪd] ,
imposing and dignified ,
气势磅礴 和 凝重 ,

气宇轩昂，

[ðə; ði] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [ɪz] [kwaɪt] [ɡʊd] .
The language is quite good .
这 语言 是 相当 好的 .

语言不俗，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] [ɜːθ] - [ˈjætərɪŋ] [ɑːˈtɪstɪk] [etʃiːvmənts] .
There must be no earth - shattering artistic achievements .
那里 必须 是 不 地球 - 破碎 艺术 成就 .

要无有惊天动地的艺业，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [meɪk] [sʌtʃ] [ɡrænd] [ˌprəʊˈnaʊnsmənt] .
He didn't dare to make such grand pronouncements .
他 没有 敢 到 制作 这样的 盛大 声明 .

他也不敢说那朗言大语。

[brɪŋ] [em 'i:] [ə; eɪ] [kʌp] .
Bring me a cup .
带来 我 一个 杯子 .

你拿杯来吧，

[aɪ] [hæv; həv] [maɪ] ['ri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自自有道理。

" [li:] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [ðə; ði] [naɪn] ['drægənz] [dʒeɪd] [kʌp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɒks] . "
" Li immediately took the Nine Dragons Jade Cup out of the box . "
" 李 立即地 采取 这 九 龙 玉 杯子 出去 的 这 盒子 . "

“李氏立刻从箱中把九龙玉杯取出来，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tu:; tə] [dʒəʊ] .
It was handed over to Zhou Yinglong .
它 曾是 递交 超过 到 周 应龙 .

递与周应龙。

[dʒəʊ] [tʊk] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hændz] ,
Zhou Yinglong took it in his hands ,
周 应龙 采取 它 在 他的 双手 ,

周应龙拿到手中，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
They went to the main hall .
他们 去 到 这 主要的 大厅 .

往前边大厅去了。

[jæŋ] - ['fɒləʊd] [ɪn] ['si:kret] .
Yang Xiangwu followed in secret .
杨 - 随后 在 秘密 .

杨香武在暗中跟随，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] ,
Upon arriving at the front hall ,
之上 抵达 在 这 正面 大厅 ,

到了前厅，

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说:”

[maɪ] [fɔ:(r)] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] !
My four virtuous brothers !
我的 四 有德行的 兄弟 !

四位贤弟！

" [ðæt] [ʃweɪ] [eɪtʃ'u:] ,
" That Xue Hu ,
" 那 薛 胡 ,

“那薛虎、

[ˈlʌ; lu:] [baʊ] ,
Lu Bao ,
鲁 包 ,

鲁豹、

[ˈlu:ɒʊ] [jɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、

[dʒiː,eɪ'əʊ][dʒʌŋ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈðə(r)] [θri:] [rɪ'plaɪd] ,
Gao Jun and the other three replied ,
高 俊 和 这 其他 三 回复 ,
高俊四人答言，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说:"

[ˈsɜːvɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)]
Serving his elder brother
服务 他的 长老 兄弟

伺候兄长，

[pliːz] [tel] [em 'i:] [wʌts] [rɒŋ] !
Please tell me what's wrong !
请 告诉 我 是什么 错误的 !

有甚事请讲吧！

[dʒəʊ] [jɪŋ] [sed] :
Zhou Ying said :
周 英 说 :

“周应说:”

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][juː; jʊ][stænd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][hɔːl] .
The four of you stand outside the hall .
这 四 的 你 站立 外部 这 大厅 .

你四位在厅外站立，

[gɑːd] [ðə; ði] ['entrəns] .
Guard the entrance .
警卫 这 入口 :

把住门首。

[ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] ,
The front gate ,
这 正面 门 ,

前边大门，

[send] [ˌsiː eɪ'aɪ] - [tuː; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Send Cai Tianhua to open the door .
发送 蔡 - 到 打开 这 门 .

派蔡天化将门打开，

[laɪt] [mɔː(r)] ['læntənz] ,
Light more lanterns ,
光 更多的 灯笼 ,

多点灯笼，

[laɪt] [sʌm; səm] - [eə(r)] - ['kɪlɪŋ] [wɪnd] - [ˌaʊt'saɪd] .
Light some ' air - killing wind ' outside .
光 一些 - 空气 - 杀 风 - 外部 .

外边点上‘气死风’。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪːst] [ruːm] , [waɪt] - [feɪst] [wɒlf] [hɔːs] [naɪn] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð] ['fɔːti]
From the east room , White - faced Wolf Horse Nine was dispatched with forty
从 这 东方 房间 , 白色的 - 面对 狼 马 九 曾是 已派出 和 四十

[ˈbændɪts] .
bandits .
强盗 .

东屋内派白脸狼马九带四十位绿林，

[ðeɪ] [ˈɡɑːdɪd] [ðæt] [pleɪs] .
They guarded that place .
他们 守卫 那 地方 .

在那里把守。

[ðə; ði] [west] [hɔːl] [wɒz; wəz] [ˈɡɑːdɪd] [baɪ] [wuː] [taɪˈʃɑːn] , [ðə; ði] [ɡriːn] - [heəd] [ˈlaɪən] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˈfɔːti] **The west hall was guarded by Wu Taishan , the Green - haired Lion , along with forty heroes .**
这 西方 大厅 曾是 守卫 经过 吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 , 沿着 和 四十 英雄 .

西厅房派青毛狮子吴太山带四十位英雄把守。

[ɒn] [iːtʃ] [ˈpɜːrsənz] [hed] ,
On each person's head ,
在 每个 人的 头 ,

各人头上，

[ðeɪ] [lɪt] [ˈɪnsens] [stɪks] [æz; əz] [ə; eɪ] [saɪn] .
They lit incense sticks as a sign .
他们 点燃 香 棍子 作为 一个 符号 .

都点上香火头儿为记，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈɪnsens] [ˈbɜːnə(r)] .
If there is no incense burner .
如果 那里 是 不 香 刻录机 .

如没有香火头儿，

[ðeɪ] [nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [juː ˈes] .
They're not one of us .
它们是 不是 一 的 我们 .

就不是咱们的人，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [hɪm] .
You can take him .
你 能 拿 他 .

可以拿他，

[ðə; ði] [ˈsɪɡnəl] [wɒz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [baɪ] [ˈstraɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ɡɒŋ] .
The signal was given by striking a gong .
这 信号 曾是 给定 经过 引人注目 一个 锣 .

以鸣锣为号。

" [aɪ] [eɪ ˈem] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [hɔːl] . "
" I am inside the hall . "
" 我 是 里面 这 大厅 . "

“自己在大厅之内，

[ˈsevrəl] [læmps] [wɜː(r); wə(r)] [lɪt] .
Several lamps were lit .
一些 灯 是 点燃 .

点了几盏灯，

[ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɒz; wəz] [æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] .
The outside was as bright as day .
这 外部 曾是 作为 明亮的 作为 天 .

外边照耀如白昼一般。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [ʃɔːt] - [sliːvd] [ʃɜːrts] .
He was dressed in short - sleeved shirts .
他 曾是 穿着 在 短的 - 袖子 衬衫 .

他是短小衣襟打扮，

[brɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['kɒrəʒeɪtɪd] [gəʊld] - ['pleɪtɪd] ['meɪsɪz] .
Bring out a pair of corrugated gold - plated maces .
带来 出去 一个 一对 的 瓦楞 金子 - 镀 权杖 .
把一对瓦楞金装铜取来，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['evriwʌn] :
He said to everyone :
他 说 到 每个人 :
自己与众人说:”

[aɪl] ['præktɪs] [wʌns] .
I'll practice once .
患病的 实践 一次 :
我练一趟，

[juː; jʊ] [wɪl] [siː] .
You will see .
你 将要 看 :
你等观看。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [desk] .
He was right in front of the desk .
他 曾是 正确的 在 正面 的 这 桌子 :
“他就在桌案的前头，

[hiː; hi] [ʌn'liːft] [ðæt] [meɪs] [tek'niːk] .
He unleashed that mace technique .
他 释放 那 锤 技术 :
施展开那铜法，

[ɪts] ['riːəli] ['bjʊ:tɪf(ə)] .
It's really beautiful .
它是 真的 美丽的 :
真正好看。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?
怎见得，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] ['testɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :
有诗为证：

[ðə; ði]['dʒestʃə(r)][ɪz][laɪk] [tuː] ['dræɡənz] ['wæɡɪŋ] [ðeə(r)][teɪlz] .
The gesture is like two dragons wagging their tails .
这 手势 是 喜欢 二 龙 摇尾巴 他们的 尾巴 :
出手势双龙摆尾，

[ə'ləŋ] [wɪð] [ðə; ði] [nɑːld] [ruːts] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ləʊn] [triː] ,
Along with the gnarled roots of a lone tree ,
沿着 和 这 盘根错节的 根 的 一个 孤独 树 ,
捎带着孤树盘根，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪp] [ænd; ənd] ['hæŋɪŋ] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [siːl] ['staːtl] [gəʊsts] [ænd; ənd] [ɡɒdz] .
Holding a whip and hanging an official seal startles ghosts and gods .
保持 一个 鞭 和 绞刑 一个 官方的 海豹 惊吓 鬼魂 和 神 :
托鞭挂印惊鬼神，

[aɪ 'tiː] [kən'siːl] [ðə; ði] ['venəməs] [tʌŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [sneɪk] .
It conceals the venomous tongue of a snake .
它 隐藏 这 有毒 舌头 的 一个 蛇 :
暗藏着毒蛇吐信。

[ðə; ði] [waɪt] [eɪp] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['ɒfəd] [ðə; ði] [fru:t] .
The white ape turned around and offered the fruit .
这 白色的 猿 转向 大约 和 提供 这 水果 .

白猿反身献果，

[ˈklevəli] [aɪ'dentɪfaɪ] [ˈdʌb(ə)li] [ˈni:d(ə)lz] [baɪ] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ðə; ði] [stɑɪl] .
Cleverly identify double needles by changing the style .
巧妙地 确认 双倍的 针 经过 变化 这 风格 .

换式巧认双针，

[ˈjækʃə] [prəʊbz] [ðə; ði] [si:] [tu:; tə] [dɪ'si:v] [ðə; ði] ['enəmi] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Yaksha probes the sea to deceive the enemy general .
夜叉 探针 这 海 到 欺骗 这 敌人 一般的 .

夜叉探海诓敌将，

[ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈdrægən] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [prə'tekt] [hɪm'self] [ˈkləʊsli] .
The hidden dragon instructed his son to protect himself closely .
这 隐 龙 指示 他的 儿子 到 保护 他自己 密切 .

藏龙训子紧护身。

[aɪ 'ti:] ['tru:li] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ʌv; əv] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [stɑːz] [ænd; ənd] ['plʌkɪŋ] [ðə; ði][bɪɡ] [ˈdɪpə(r)] .
It truly is a matter of changing stars and plucking the Big Dipper .
它 真的 是 一个 事情 的 变化 明星 和 拔毛 这 大的 杓 .

真是换星摘斗，

[ˈteɪkɪŋ] [laɪvz; lɪvz][ænd; ənd] [ˈtʃeɪsɪŋ] [səʊlz] ,
Taking lives and chasing souls ,
采取 生活 和 追逐 灵魂 ,

取命追魂，

[mu:v] [æz; əz][fɑːst][æz; əz] ['laɪtnɪŋ] .
Move as fast as lightning .
移动 作为 快速地 作为 闪电 .

使动如飞，

[ˈevriwʌn] [tʃiəd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

众人无不喝彩。

[kəm'peə(r)][ə; eɪ] [ˈfænsɪ] [sɒ:d] [ænd; ənd] [ˈfeðələs] [ˈærəʊ] [tu:; tə][li:] [ɡwɑːŋ] , [ˌɛl,aɪ'ju:] - ,
Compare a fancy sword and featherless arrow to Li Guang , Liu Shichang ,
比较 一个 想要 剑 和 无羽毛的 箭 到 李 光 , 刘 - ,

[ænd; ənd][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [θi:f] [wæŋ] [ˈbɔɪ,æŋ] .
and the master thief Wang Boyan .
和 这 掌握 贼 王 博扬 .

把一个花刀无羽箭赛李广刘世昌与神偷王伯燕，

[ˈstɑːtld] [ænd; ənd] [ˈsi:krətli] [ˈæŋkʃəs] ,
Startled and secretly anxious ,
惊慌 和 偷偷 焦虑的 ,

吓得暗暗着急，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [jæŋ] - [maɪt] [nɒt][bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdrægən] [dʒeɪd] [kʌp] ,
Fearing that Yang Xiangwu might not be able to steal the Nine Dragon Jade Cup ,
恐惧 那 杨 - 可能 不是 是 有能力的 到 偷 这 九 龙 玉 杯子 ,

怕杨香武盗不了九龙玉杯，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] .
He was also captured .
他 曾是 还 捕获 .

还被获遭擒。

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ][səˈluːʃ(ə)n] .

Neither of them had a solution .

两者都不 的 他们 有 一个 解决方案 .

二人并无一策。

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈraɪv(ə)lɪ] [bɪˈtwiːn] [maʊ] [sweɪ][ænd; ənd] [jæn] - [əˈgen] .

Let's talk about the rivalry between Mao Sui and Yang Xiangwu again .

我们来吧 讲话 关于 这 对抗 之间 毛泽东 隋 和 杨 - 再次 .

再言赛毛遂杨香武，

[aɪ] [ˈsiːkrətli] [sɔː] [dʒəʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz][kʌp] [ˈɔːlweɪz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

I secretly saw Zhou Yinglong with his cup always in his hand .

我 偷偷 锯 周 应龙 和 他的 杯子 总是 在 他的 手 .

在暗中看见周应龙杯不离手，

[hændz][ˈnevə(r)] [liːv] [ðə; ði][kʌp]

Hands never leave the cup

手 绝不 离开 这 杯子

手不离杯，

[ˈɑːftə(r)] [kəmˈpliːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [brɒnz] [ˈpræktɪs] ,

After completing the double bronze practice ,

后 完成 这 双倍的 青铜 实践 ,

练完了双铜，

[ðə; ði][ˈbəændɪts] [splɪt][ˈɪntuː][fɔː(r)] [gruːps] [ænd; ənd] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .

The bandits split into four groups and lay in ambush .

这 强盗 分裂 进入 四 团体 和 躺在 伏击 .

众寇分为四下埋伏，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] , [ˈriːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] .

He was sitting on the chair on the east side , reading a book .

他 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 东方 边 , 阅读 一个 书 .

他在东边椅上坐着看书，

[ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈmeɪsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [əˈsaɪd] .

The double maces were placed aside .

这 双倍的 权杖 是 放置 旁边 .

双铜放在一边，

[ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em ˈiː] .

The Nine Dragons Jade Cup is right in front of me .

这 九 龙 玉 杯子 是 正确的 在 正面 的 我 .

九龙玉杯就在面前。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第24/212页

[ˈweɪ][ˌeɪtʃuː][ænd; ənd] [θriː] [ˈðə(r)z] ,
Xue Hu and three others ,
薛 胡 和 三 其他的 ,

薛虎等四人，

[iːtʃ] [held][ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each held a weapon .
每个 握住 一个 武器 .

各执兵刃，

[stænd][æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
Stand at the door .
站立 在 这 门 .

在门首站立。

[jæŋ] - [wɒz; wəz][səʊ] [ˈæŋkʌs] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
Yang Xiangwu was so anxious that he was covered in sweat .
杨 - 曾是 所以 焦虑的 那 他 曾是 涵盖 在 汗 .

杨香武急得浑身是汗，

[maɪ] [ˈbɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [səˈlaɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 .

遍体生津，

[aɪ][hæv; həv] [ˈæbsəluːtli] [nəʊ][aɪˈdɪə] .
I have absolutely no idea .
我 有 绝对地 不 主意 .

一点主意无有。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Look at the fifth watch of the night .
看 在 这 第五 手表 的 这 夜晚 .

看看天交五鼓，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [braɪt] [wen] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
It was already bright when I was a child .
它 曾是 已经 明亮的 什么时候 我 曾是 一个 孩子 .

少时天色大亮。

[jæŋ] - [ˈrestɪd] [ˈtempərəli] [ɪn][ðə; ði] [dɪtʃ] .
Yang Xiangwu rested temporarily in the ditch .
杨 - 休息 暂时地 在 这 沟 .

杨香武在天沟内暂歇，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪn] [ˈɔːgəst] [wɒz; wəz] [ɡʊd] .
Fortunately , the weather in August was good .
幸运的是 , 这 天气 在 八月 曾是 好的 .

幸喜八月天气，

[ɪts] [nɒt][kəʊld][æt; ət][ɔːl] .
It's not cold at all .
它是 不是 寒冷的 在 全部 .

一点不冷。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈweɪkɪŋ] [ʌp] ,
After waking up ,
后 醒来 向上 ,

睡醒后，

[frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði][bæg] ,
From inside the bag ,
从 里面 这 包 ,

从兜囊之内，

[aɪ] [tʊk] [aʊt][sʌm; səm] [fraɪd] [raɪs][ænd; ənd][et; eɪt] [tu:] [baɪts] .
I took out some fried rice and ate two bites .
我 采取 出去 一些 油煎 米 和 吃 二 咬 .

掏出炒米吃了两口，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ˈket(ə)l] [ænd; ənd][dræŋk] [tu:] [sɪps] .
He took out the kettle and drank two sips .
他 采取 出去 这 壶 和 喝 二 啜饮 .

又把水壶掏出来喝了两口。

[hi:; hi][ˈəʊnli] [felt] [pli:zd] [wen] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
He only felt pleased when it was late at night .
他 仅有的 毛毡 高兴 什么时候 它 曾是 晚的 在 夜晚 .

候至天晚他才喜欢。

[æt; ət][ðə; ði] [fɜ:st] [wɒtʃ] ,
At the first watch ,
在 这 第一的 手表 ,

到了初更，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [hɔ:l] ,
Looking into the hall ,
寻找 进入 这 大厅 ,

向大厅一看，

[ɪts] [stɪl] [ðə; ði] [seɪm] .
It's still the same .
它是 仍然 这 相同的 .

还是那个样儿，

[kænt] [du:; də][aɪ ˈti:] .
Can't do it .
不能 做 它 .

不能下手，

[ə'nʌðə(r)] [naɪt] [hæz; həz] [pɑ:st] .
Another night has passed .
其他 夜晚 有 通过了 .

又是一夜。

[teɪk] [wæŋ] [ˈbɔɪ,æŋ] ,
Take Wang Boyan ,
拿 王 博扬 ,

把个王伯燕、

[ɜl,ɑɪˈju:] - [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [ˈæŋkʃəs] .
Liu Shichang was extremely anxious .
刘 - 曾是 极其 焦虑的 .

刘世昌急得了不得，

[ænd; ənd][aɪ ˈti:][kænt] [bi:; bi] [sed] [ˈaʊtraɪt] ,
And it can't be said outright ,
和 它 不能 是 说 直接 ,

又不能明说，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [jæn] - [ɪz] ?
I wonder where Yang Xiangwu is ?
我 想知道 在哪里 杨 是 ？

也不知杨香武在哪里？

[ɒn][ðə; ði] [θɜːd] [naɪt] ,
On the third night ,
在 这 第三 夜晚 ,

到了第三日晚上，

[ˌweɪ][ˌeɪtʃuː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θriː] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
Xue Hu and the other three were all exhausted .
薛 胡 和 这 其他 三 是 全部 筋疲力尽的 .

那薛虎等四人全都乏了。

[ðə; ði][ˈbændɪts][ænd; ənd][ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [kəmˈpleɪnd] [wʌn][baɪ][wʌn] :
The bandits and their families complained one by one :
这 强盗 和 他们的 家庭 抱怨 一 经过 一 :

众寇与家人一个个埋怨说：

" [ðɪːz] [θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] [kept] [ɪn][maɪnd][baɪ][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] . "
" These things should have been kept in mind by the chieftain . "
" 这些 事物 应该 有 到过 保留 在 头脑 经过 这 头目 . "

“这些事本来是寨主多留神，

[beɪst] [ɒn][ˈaʊə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] [wɔːl] ,
Based on our courtyard wall ,
基于 在 我们的 庭院 墙 ,

凭咱们这个院墙，

[haʊ] [kæn; kən] [ˈpiːp(ə)l] [get] [ɪn] ?
How can people get in ?
如何 能 人们 得到 在 ？

如何能进来人，

[ðɪːz] [pɑːst] [tuː] [deɪz] , [wɪv] [biːn] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
These past two days , we've been lying in ambush .
这些 过去的 二 天 , 我们已经 到过 说谎 在 伏击 .

这两天埋伏，

[aɪ ˈtiː] [meɪks] [em ˈiː] [ˈriːəli] [ˈsliːpi] .
It makes me really sleepy .
它 制作 我 真的 困 .

使我真困了。”

[ðeɪ] [lʊkt] [æɪ; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [brɪˈwɪldəmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

他们彼此面面相觑，

[nɒt] [ˈpeɪɪŋ] [mʌtʃ] [əˈtenʃ(ə)n] ,
Not paying much attention ,
不是 付费 很多 注意力 ,

并不甚留神，

[aɪ][kænt] [sliːp] [ˈaɪðə(r)] .
I can't sleep either .
我 不能 睡觉 任何一个 .

又不能睡，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][əˈfreɪd] [ðæt] [dʒəʊ] [wʊd] [bleɪm] [ðem; ðəm] .
They were also afraid that Zhou Yinglong would blame them .
他们 是 还 害怕的 那 周 应龙 会 责备 他们 .

又怕周应龙怪下来，

[ai][dʌʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
I don't know what to do ?
我 不 知道 什么 到 做 ？

不知如何是好？

[dʒəʊ] ['weɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [naɪts] .
Zhou Yinglong waited in the hall for two nights .
周 应龙 等待 在 这 大厅 为了 二 夜晚 。

周应龙在厅房等了两夜，

[nəʊ]['ækʃ(ə)n][wɒz; wəz]['teɪkən] .
No action was taken .
不 行动 曾是 已采取 。

并无动作，

[ðə; ði][mɔ:(r)][ai] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði] ['æŋɡrɪə] [ai][get] .
The more I think about it , the angrier I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更愤怒 我 得到 。

越想越气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ai] [əʊvər'hɜ:rd] [ðəʊz] [tu:] ['sentənsɪz] [frɒm; frəm] [ðæt] [mæn] ['sɜ:rneɪmd] [jæn] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
" **I overheard those two sentences from that man surnamed Yang for no reason .**
" 我 无意中听到 那些 二 句子 从 那 男人 姓氏 杨 为了 不 原因 。
"
"

“我无故听了姓杨的这两句话，

[ai] [stetd] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [naɪts] .
I stayed up for two nights .
我 入住 向上 为了 二 夜晚 。

熬了两夜，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [nju:z] .
There was no news .
那里 曾是 不 消息 。

并无音信，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [hi:z] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒn][em 'i:] ?
Could it be that he's playing a trick on me ?
可以 它 是 那 他是 玩耍 一个 诡计 在 我 ？

莫非他戏耍于我，

[hi:z] [nɒt] ['kʌmɪŋ] .
He's not coming .
他是 不是 未来 。

他不来了。

[aɪl] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [ə'ɡen] [tə'haɪt] .
I'll wait for him again tonight .
患病的 等待 为了 他 再次 今晚 。

今日再候他一夜，

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [kʌm]
If he doesn't come
如果 他 不 来

他如不来，

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ] [si:] [hɪm] [tə'mɒrəʊ] .
I must go see him tomorrow .
我 必须 去 看 他 明天 .

我明日必要找他去，

" [si:] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jæn] [ɔː(r)][nɒt] ? "
" See if his surname is Yang or not ? "
" 看 如果 他的 姓 是 杨 或者 不是 ? "

看他姓杨不姓杨？ "

[aɪm] ['getɪŋ] ['æŋɡrɪ] .
I'm getting angry .
我是 获得 生气的 .

自己想着生气。

[jæn] - [sed] [ɪn] ['siːkrət] :
Yang Xiangwu said in secret :
杨 - 说 在 秘密 :

那杨香武在暗中说：

" [nɒt] [ɡʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [luːz] [feɪs] .
I'm going to lose face .
我是 去 到 失去 脸 .

我要丢人，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['nevə(r)][hæv; həv] [sed] [sʌtʃ] ['bəʊstfɪ] [θɪŋz] .
You should never have said such boastful things .
你 应该 绝不 有 说 这样的 自夸 事物 .

绝不该说那样大话，

[haʊ] [ɪm'bærəsɪŋ] !
How embarrassing !
如何 尴尬的 !

落得这么丢人！ "

[ɪn][hɪz; ɪz] [heɪst] ,
In his haste ,
在 他的 匆忙 ,

他这一急，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [aɪ'dɪə] [keɪm] [tuː; tə][hɪm] .
But then a sudden idea came to him .
但 然后 一个 突然 主意 来了 到 他 .

却急出一个主意来，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] .
They quickly went to the back .
他们 迅速地 去 到 这 后退 .

连忙往后去了。

[dʒəʊ] [steəd] [waɪd] - [aɪd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [naɪn] ['dræɡənz][dʒeɪd] [kʌp] .
Zhou Yinglong stared wide - eyed at the Nine Dragons Jade Cup .
周 应龙 凝视 宽的 - 眼睛 在 这 九 龙 玉 杯子 .

周应龙瞪眼看着九龙玉杯，

[aɪm] ['sɪtɪŋ] [hɪə(r)] ['fiːlɪŋ] [bɔːd] .
I'm sitting here feeling bored .
我是 坐着 这里 感觉 无聊的 .

正在闷坐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [θʌd] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [ɪn] [frʌnt] .
Suddenly , a thud was heard from the roof in front .
突然 , 一个 砰的一声 曾是 听到 从 这 屋顶 在 正面 :

忽听前边房上扑通一声,

[ˈweɪ][ˌeɪtʃuː] , [ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈbiədɪd] [mæn] [wɪð] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] [sɜːd] , [sed] :
Xue Hu , the invincible bearded man with the golden sword , said :
薛 胡 , 这 无敌 留着胡子的 男人 和 这 金的 剑 , 说 :

美髯公金刀无敌薛虎说:

" [gʊd] [jʌŋ] [mæn] , "
" Good young man , "
" 好的 年轻的 男人 , "

“好小辈,

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈɡəʊɪŋ] ! "
" Where are you going ! "
" 在哪里 是 你 去 ! "

往哪里走! ”

[dʒəʊ] [njuː] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [jæŋ] - [huː] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Zhou Yinglong knew it was Yang Xiangwu who had arrived .
周 应龙 知道 它 曾是 杨 - WHO 有 到达的 :

周应龙就知是杨香武来了,

[ˈhəʊldɪŋ] [ˈdʌb(ə)] [ˈmeɪsɪz] ,
Holding double maces ,
保持 双倍的 权杖 ,

手拿双铜,

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊtˈsaɪd] .
They rushed outside .
他们 匆忙 外部 :

蹿至外面,

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大嚷一声,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[jæŋ] - ,
Yang Xiangwu ,
杨 - ,

“杨香武,

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈɡəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你哪里走? ”

[ˈlʌ; luː] [baʊ] [ænd; ænd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [fɔː(r)] [ˈbændɪts]
Lu Bao and the other four bandits
鲁 包 和 这 其他 四 强盗

鲁豹等四寇,

[teɪk] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [ˈfɔːləŋ] [daʊn] .
Take those who have fallen down .
拿 那些 WHO 有 倒下 向下 :

把那落下来的人,

[step] [ɒn][,aɪ 'ti:] [wið] [jɔ:(r); jə(r)] [fɒt] .
Step on it with your foot .
步 在 它 和 你的 脚 :

用脚踏住，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

" [gɒt] [,aɪ 'ti:] ! "
" Got it ! "
" 得到 它 ！ "

“拿住了！ ”

[dʒəʊ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [gɒŋ] [ænd; ənd] [strʌk] [,aɪ 'ti:][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
Zhou Yinglong picked up the gong and struck it a few times .
周 应龙 挑选 向上 这 锣 和 击 它 一个 很少 时代 :

周应龙提起铜锣敲了几下。

[ðə; ði][ˈbændɪts][ɒn][ɔ:l][fɔ:(r)] [saɪdz] , [i:t] [ˈwi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwepən] , [sed] :
The bandits on all four sides , each wielding a weapon , said :
这 强盗 在 全部 四 侧面 , 每个 挥舞 一个 武器 , 说 :

四边众寇各执兵刃说：

" [gɒt] [,aɪ 'ti:] ! "
" Got it ! "
" 得到 它 ！ "

“拿住了！ ”

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði][ˈhɔ:l] .
They all rushed to the hall .
他们 全部 匆忙 到 这 大厅 :

一齐奔大厅，

[wæŋ] [ˈbɔɪ,æŋ] ,
Wang Boyan ,
王 博扬 ,

把王伯燕、

[,ɛl,ɑɪˈju:] - [wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] !
Liu Shichang was startled !
刘 - 曾是 惊慌 ！

刘世昌吓了一跳！

[wen] [ˈevriwʌn] [ʃɒn] [ðə; ði] [ˈlæntənz] ,
When everyone shone the lanterns ,
什么时候 每个人 闪耀 这 灯笼 ,

大家用灯笼一照，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][rəʊl][ɒv; əv] [ˈbedɪŋ] !
It turned out to be a roll of bedding !
它 转向 出去 到 是 一个 卷 的 寝具 ！

见是一卷被褥！

[dʒəʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈri:ələɪzd] ,
Zhou Yinglong suddenly realized ,
周 应龙 突然 已实现 ,

周应龙猛然醒悟，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" **Something's wrong !** "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðɪs] [ɪz] [jæŋ] - [trɪk] !
This is Yang Xiangwu's trick !
这 是 杨 - 诡计 !

这是杨香武的诡计！ ”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['entəd] [ðə; ði][hɔːl] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He hurriedly entered the hall and took a look .
他 匆匆 进入 这 大厅 和 采取 一个 看 .

急忙进了大厅一看，

[ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən][dʒeɪd] [kʌp] [hæz; həz] ['vænɪʃd] !
The Nine Dragon Jade Cup has vanished !
这 九 龙 玉 杯子 有 消失了 !

那九龙玉杯竟是不见了！

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

[jæŋ] - [ɪz] ['truːli] [ə; eɪ] [waɪz] [mæn] .
Yang Xiangwu is truly a wise man .
杨 - 是 真的 一个 明智的 男人 .

“杨香武真是惺惺，

[hiː; hi] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən][dʒeɪd] [kʌp] !
He stole the Nine Dragon Jade Cup !
他 偷窃 这 九 龙 玉 杯子 !

他把九龙玉杯盗去了！ ”

[ðəʊz] ['piːp(ə)l] ['əʊpənd] [ðə; ði] [rəʊld] - [ʌp] [kwɪlt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
Those people opened the rolled - up quilt and took a look . . .
那些 人们 打开 这 滚动 - 向上 被子 和 采取 一个 看 . . .

那些人把被褥卷打开一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dæm] [aɪ 'tiː] , [wɒt] [bæd] [lʌk] ! "
" **Damn it , what bad luck !** "
" 该死 它 , 什么 坏的 运气 ! "

“他娘的真晦气，

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['neɪkɪd] , [ded] ['wʊmən] .
It turned out to be a naked , dead woman .
它 转向 出去 到 是 一个 裸 , 死的 女士 .

原来是赤身露体的一个死女人。”

[dʒəʊ] [went] ['kləʊzə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhou Yinglong went closer to take a look ,
周 应龙 去 更近 到 拿 一个 看 ,

周应龙至近前一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪm][səʊ] [ɪm'baɪrəst] ！ "
" **I'm so embarrassed** ！ "
" 我是 所以 尴尬的 ！ "

“羞死我也！”

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [kɔːps] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
He picked up the corpse and walked away .
他 挑选 向上 这 尸体 和 步行 离开 ；

抱起死尸往后就走，

[ðə; ði][ˈbændɪts][dɪd][nɒt] [nəʊ] [huː] [ðə; ði] [kɔːps] [bɪ'ləŋd] [tuː; tə] .
The bandits did not know who the corpse belonged to .
这 强盗 做过 不是 知道 WHO 这 尸体 属于 到 ；

众寇也不知死尸是何人？

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] ː
The book states ː
这 书 各州 ː

书中交代：

[jæŋ] - [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'jɑːd] .
Yang Xiangwu was in the backyard .
杨 - 曾是 在 这 后院 ；

杨香武在后院之内，

[ðeɪ] [juːst] [ˈɪnsens] [tuː; tə][ˈfjuːmɪgeɪt] [dʒəʊ] - [waɪf] , [liː] [kuːjun] .
They used incense to fumigate Zhou Yinglong's wife , Li Cuiyun .
他们 用过的 香 到 熏 周 - 妻子 , 李 翠云 ；

把周应龙之妻李翠云用薰香薰过去，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˌaɪ 'tiː][ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˈblæŋkɪt] .
He rolled it up in the blanket .
他 滚动 它 向上 在 这 毯子 ；

他用被卷好了，

[faɪnd][ə; eɪ] [lɒŋ] [rəʊp][ænd; ənd][taɪ][ˌaɪ 'tiː][ʌp] .
Find a long rope and tie it up .
寻找 一个 长的 绳索 和 领带 它 向上 ；

找一根长绳捆着，

[θrəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] .
Throw it down .
扔 它 向下 ；

往下一扔。

[dʒəʊ] [bɪ'liːvd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [jæŋ] - [huː] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [tuː; tə][ðə; ði]
Zhou Yinglong believed that it was Yang Xiangwu who had fallen to the
周 应龙 相信 那 它 曾是 杨 - WHO 有 倒下 到 这

[graʊnd] .
ground .
地面 ；

周应龙只认作是杨香武落下地来，

[ðeɪ] [ðen] [biːt] [ə; eɪ] [ɡɒŋ] [ˌaʊt'saɪd] ː
They then beat a gong outside ː
他们 然后 打 一个 锣 外部 ；

就往外打锣；

[jæŋ] - [ðen] [ɡɒt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
Yang Xiangwu then got down from the back .
杨 - 然后 得到 向下 从 这 后退 ；

杨香武即从后边下来，

[tɜ:n] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][gəʊ][ɪn'saɪd] .
Turn over and go inside .
转动 超过 和 去 里面 .

翻身进去，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [naɪn] ['drægənz][dʒeɪd] [kʌp] ['ɪntu:][hɪz; ɪz][hænd] .
He took the Nine Dragons Jade Cup into his hand .
他 采取 这 九 龙 玉 杯子 进入 他的 手 .

把那九龙玉杯拿到了手内。

[hi:; hi] [li:pt] [ə'weɪ] .
He leaped away .
他 跳跃 离开 .

他飞身出去，

[ðeɪ] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
They went up to the east room .
他们 去 向上 到 这 东方 房间 .

上了东房，

[aɪ][deə(r)][nɒt][gəʊ][aʊt'saɪd] .
I dare not go outside .
我 敢 不是 去 外部 .

不敢往外走，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)]['hɪd(ə)n] ['wepənz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] ,
Knowing that there were hidden weapons lying in ambush ,
会心 那 那里 是 隐 武器 说谎 在 伏击 ,

知有暗器埋伏，

[ðen] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [wəŋ] ['bɔɪ,æŋ] ,
Then they waited for Wang Boyan ,
然后 他们 等待 为了 王 博扬 ,

便等候王伯燕、

[ɛl,ai'ju:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [led][ðə; ði] [weɪ] .
Liu Shichang and his companion led the way .
刘 - 和 他的 伴侣 引领 这 方式 .

刘世昌二人带路，

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] ['taɪgərz][den][ænd; ənd] ['drægənz] [pu:l] .
It's good to escape this tiger's den and dragon's pool .
它是 好的 到 逃脱 这 老虎的 丹 和 龙的 水池 .

好出此虎穴龙潭。

['ɑ:ftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After waiting for a long time ,
后 等待 为了 一个 长的 时间 ,

候了半天，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['mu:vmənt] .
But there was no movement .
但 那里 曾是 不 移动 .

却不见动静。

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][ɛl,ai'ju:] - [ə'gen] ,
Speaking of Liu Shichang again ,
请讲 的 刘 - 再次 ,

再言刘世昌、

[wəŋ] ['bɔɪ,æŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Wang Boyan and his companion
王 博扬 和 他的 伴侣

王伯燕二人，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [ˈwɒznt] [jæn] - ,
Seeing that it wasn't Yang Xiangwu ,
看到 那 它 不是 杨 - ,

见不是杨香武，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfi:meɪl] [kɔ:ps] .
It was a female corpse .
它 曾是 一个 女性 尸体 .

是个女死尸，

[jæn] - [hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [ˈstəʊlən][ðə; ði] [kʌp] .
Yang Xiangwu had already stolen the cup .
杨 - 有 已经 被盗 这 杯子 .

杨香武已把杯盗去。

[ðeɪ] [ˈsi:krətli] [ˈmɑ:vəl] [ænd; ənd] [sed] :
They secretly marveled and said :
他们 偷偷 惊叹 和 说 :

他俩暗暗地称奇说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[ðeə(r)] [ˈri:əli] [ɑ:(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ˈhɪərəʊz] .
There really are such heroes .
那里 真的 是 这样的 英雄 .

真有这样英雄，

[lets] [nɒt] [ˈlɪŋgə(r)][hɪə(r)] [ˈeni] [lɒŋgə(r)] .
Let's not linger here any longer .
我们来吧 不是 萦绕 这里 任何 更长 .

你我二人别在此久待，

" [lets] [send] [tʃi:f] [jæn] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtaɪgəz][den][ænd; ənd] [ˈdræɡənz] [pu:l] . "
" Let's send Chief Yang out of this tiger's den and dragon's pool . "
" 我们来吧 发送 首席 杨 出去 的 这 老虎的 丹 和 龙的 水池 . "

好送杨寨主出此虎穴龙潭。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈsi:krətli] [slɪpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
The two secretly slipped out of the hall .
这 二 偷偷 滑倒了 出去 的 这 大厅 .

二人暗暗溜出大厅，

[weə(r)] [ɪz] [jæn] - ?
Where is Yang Xiangwu ?
在哪里 是 杨 - ?

不知杨香武在哪里？

[aɪ][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] ,
I was in a hurry ,
我 曾是 在 一个 匆忙 ,

正着急，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] [ˈɡæðərɪŋ] [ˈraɪtʃəsənəs] .
Suddenly , a gong sounded in the Hall of Gathering Righteousness .
突然 , 一个 锣 听起来 在 这 大厅 的 采集 义 .

忽听聚义厅铜锣一响，

[wæn] [ˈbɔɪ,æn] [sed] :
Wang Boyan said :
王 博扬 说 :

王伯燕说：

" [ðə; ði] [wind] [ɪz] [strɒŋ] , "

" **The wind is strong** , "

" 这 风 是 强的 , "

“风紧，

[weə(r)] [ɪz][hi:; hi] ?

Where is he ?

在哪里 是 他 ？

不知他在哪里？ ”

[ðə; ði] [tu:] ['hezɪteɪtɪd] , [æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .

The two hesitated , at a loss for what to do .

这 二 犹豫了一下 , 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

二人踌躇无计。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

It was the third watch of the night .

它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

此时天有三更，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɑ:k] [ænd; ənd][ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['mu:nlait] .

It was dark and there was no moonlight .

它 曾是 黑暗的 和 那里 曾是 不 月光 .

黑暗暗的并无月光，

[sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['wɪslɪŋ] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .

Suddenly , a whistling sound came from the east room .

突然 , 一个 吹口哨 声音 来了 从 这 东方 房间 .

忽听东房上吱吱地哨子响。

[ɛl,aɪ'ju:] - [sed] :

Liu Shichang said :

刘 - 说 :

刘世昌说：

" [ɪts] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] . "

" **It's in the east room .** "

" 它是 在 这 东方 房间 . "

“在东房上呢。”

[ɑ:ftə(r)] ['lɪsənɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

After listening for a long time ,

后 聆听 为了 一个 长的 时间 ,

听了多时，

[ðə; ði] [tu:] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .

The two went up to the roof .

这 二 去 向上 到 这 屋顶 .

二人上房，

[jæŋ] - [sed] :

Yang Xiangwu said :

杨 - 说 :

杨香武说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [ə'raɪvd] ! "

" **You two have arrived !** "

" 你 二 有 到达的 ! "

“二位来了！ ”

[ɛl,aɪ'ju:] - [sed] :

Liu Shichang said :

刘 - 说 :

刘世昌说：

" [ðev] [ə'raɪvd] . "

" **They've arrived** . "

" 他们有 到达的 . "

“来了，

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,

Since that is the case ,

自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[lets] [gəv] !

Let's go !

我们来吧 去 !

你我走吧！ ”

[wæŋ] ['bɔɪ,æŋ] [geɪv] [jæŋ] - [ðə; ði] [kəʊd] .

Wang Boyan gave Yang Xiangwu the code .

王 博扬 给予 杨 - 这 代码 .

王伯燕把暗号告诉杨香武，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n][hæz; hæz][æŋ; ən] ['ɪnsens] [stɪk] [ɒn][ðeə(r)] [hed] [æz; əz][ə; eɪ] [mɑ:k] .

Each person has an incense stick on their head as a mark .

每个 人 有 一个 香 戳 在 他们的 头 作为 一个 标记 .

每人头上有个香火头儿为记。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .

The three of them were walking outside .

这 三 的 他们 是 步行 外部 .

三人正向外走着，

['hɪəriŋ] [dʒəʊ] [seɪ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] :

Hearing Zhou Yinglong say in the hall :

听力 周 应龙 说 在 这 大厅 :

听得周应龙在大厅之上说：

" [ɪs'ti:md] ['tʃi:ftənz] , "

" **Esteemed chieftains** , "

" 尊敬的 酋长们 , "

“列位寨主，

['evriwʌn] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [splɪt][ˈɪntu:][fɔ:(r)] [gru:ps] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm]

Everyone went up to the roof and split into four groups to chase after them

每个人 去 向上 到 这 屋顶 和 分裂 进入 四 团体 到 追赶 后 他们

！

！

！

大家上房分四路追赶！

[wɪtʃ] [wei] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] ？

Which way to catch up ？

哪个 方式 到 抓住 向上 ？

哪路追上，

[send] [ˌem 'i:] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] .

Send me a letter .

发送 我 一个 信 .

给我送信来。

[ðæt] [ˈwɪkɪd] [jæŋ] !

That wicked Yang !

那 邪恶 杨 !

好个万恶的杨

Xiangwu ,

香武，

[aɪˈti:] [ˈsmʌðə] [maɪ][waɪf] .
It smothered my wife .
它 窒息 我的 妻子 :

把我的妻子给薰过去了，

[ˈneɪkɪd] ,
Naked ,
裸 ,

赤身露体，

[hjuːˈmɪliətɪd][emˈi:] ,
Humiliated me ,
受辱 我 ,

羞辱于我，

[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
I must take revenge .
我 必须 拿 复仇 :

我必要报仇。

[ˈsti:lɪŋ] [maɪ][naɪn] [ˈdræɡənz][dʒeɪd] [kʌp]
Stealing my Nine Dragons Jade Cup
偷窃 我的 九 龙 玉 杯子

盗我的九龙玉杯，

[aɪm][nɒt] [əˈhɔɪd] .
I'm not annoyed .
我是 不是 恼怒 :

我倒不恼，

[aɪˈti:][wɒz; wəz][səʊ] [rɒŋ] [ɒv; əv][emˈi:][tu:; tə] [hɜ:t] [maɪ][ˈfæməli] .
It was so wrong of me to hurt my family .
它 曾是 所以 错误的 的 我 到 伤害 我的 家庭 :

太不该伤我的家眷。

[ju:; jʊ][ˈhɪərəʊz]
You heroes
你 英雄

你等众家英雄，

[gɪv] [emˈi:][ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] .
Give me a helping hand .
给 我 一个 帮助 手 :

助我一膀之力，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][ˈkæptə(r)][hɪm] .
You must capture him .
你 必须 捕获 他 :

务要将他拿住。

[ˈevriwʌn] [əˈɡri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 :

“众口答应。

[hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] , [ˌsi: eɪˈaɪ] - , [sed] :
His apprentice , Cai Tianhua , said :
他的 学徒 , 蔡 - , 说 :

他徒弟蔡天化说:”

[ˈmɑːstə(r)] , [dəʊnt] [ˈwʌri] .
Master , don't worry .
掌握 , 不 担心 .

师傅不用着急，

[hiː; hi][kænt] [ɪ'skeɪp] [ˈaɪðə(r)] .
He can't escape either .
他 不能 逃脱 任何一个 .

量他也逃不了，

[lets] [kætʃ] [ʌp] !
Let's catch up !
我们来吧 抓住 向上 !

你我追上前去！

[ðə; ði][ˈbændɪts] [splɪt] [ˈɪntuː;][fɔː(r)] [gruːps] [ænd; ənd] [pə'sjuːd] [ðem; ðəm] .
The bandits split into four groups and pursued them .
这 强盗 分裂 进入 四 团体 和 追击 他们 .

“众寇分四路追了下去。

[jæŋ] - [ænd; ənd] [wæŋ] [ˈbɔɪ,æŋ]
Yang Xiangwu and Wang Boyan
杨 - 和 王 博扬

杨香武与王伯燕、

[ɛl,ɑɪ'juː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] ['sɜːt(ə)n] [pleɪs] .
Liu Shichang and his two companions arrived at a certain place .
刘 - 和 他的 二 同伴 到达的 在 一个 肯定 地方 .

刘世昌三人到了一处，

[ɛl,ɑɪ'juː] - [sed] :
Liu Shichang said :
刘 - 说 :

刘世昌说：

" [hɪz; ɪz] ['kɔːtjɑːd] ,
" His courtyard ,
" 他的 庭院 ,

“他这所院落，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [bɪlt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][beɪ'gɯə][ˈtaɪ'dʒiː][ˈdaɪəgræm] .
It was built according to the Bagua Taiji diagram .
它 曾是 建造 根据 到 这 八卦 太极 图表 .

是按八卦太极图所造，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθ'iːst] [geɪt] [ɒv; əv][laɪf] .
You and I have unexpectedly rushed to the southeast gate of life .
你 和 我 有 不料 匆忙 到 这 东南 门 的 生活 .

你我竟奔东南生门，

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [aʊt] [naʊ] .
You can go out now .
你 能 去 出去 现在 .

可以出去。”

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [dɪ'spleɪd] [ðeə(r)] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [liːp] [ə'krɒs]
The three of them displayed their ability to scale walls and leap across
这 三 的 他们 显示 他们的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过
[ˈruːftɒp] .
rooftops .
屋顶 .

三人施展飞檐走壁之能，

[hiː; hi] [dɑːtɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔːl] .
He darted out of the wall .

他 飞镖 出去 的 这 墙 .

蹿出墙外，

[ðə; ði] [iːst] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə] ['braɪt(ə)n] .
The east was already beginning to brighten .

这 东方 曾是 已经 开始 到 提亮 .

时已东方发亮。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] [ə'priəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
Suddenly , a group of people appeared from the opposite direction .

突然 , 一个 团体 的 人们 出现 从 这 对面的 方向 .

忽见对面来了一伙人，

[ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)l] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] . . .
The three people looked up and : : :

这 三 人们 看起来 向上 和 . . .

那三人抬头一看，

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [hwaːŋ] ['sɑːn'taɪ] , [ðə; ði] [dɑːt] ['θrəʊə(r)] , [ænd; ənd][liː][piː'iː'aɪ] , [ðə; ði]
It turned out to be Huang Santai , the dart thrower , and Li Pei , the

它 转向 出去 到 是 黄 桑泰 , 这 镖 投掷者 , 和 李 裴 , 这

[ˈmʌŋki] .
monkey .

猴 .

原来是飞镖黄三太与猴儿李佩、

[ˌpiː'juː] [deɪŋ] ,
Pu Dayong ,

普 大勇 ,

濮大勇、

[wuː] [wɑːniːən]
Wu Wannian

吴 万年

武万年、

[hiː; hi] - ,
He Zhaoxiong ,

他 - ,

贺兆熊、

[tʃuː] [bi'ɑːoʊ] ,
Chu Biao ,

楚 彪 ,

褚彪、

[ʃiː eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] ,
Cai Qing ,

蔡 青 ,

蔡庆、

[liː] [ju] , [red] [flæg]
Li Yu , Red Flag

李 于 , 红色的 旗帜

红旗李煜、

['sev(ə)ntɪ] [ɔː(r)] ['eɪtɪ] ['hɪərəʊz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [zɑːŋ] [tʃiː][frɒm; frəm] ['fiːnɪks] , [ə'raɪvd] .
Seventy or eighty heroes , including Zhang Qi from Phoenix , arrived .

七十 或者 八十 英雄 , 包括 张 齐 从 凤凰 , 到达的 .

凤凰张七等七八十位英雄赶到。

[frɒm; frəm][ɛl,ai'ju:] ,
From Liu Shichang ,
从 刘 - ,

自刘世昌、

[wæn] ['bɔɪ,æn]
Wang Boyan
王 博扬

王伯燕、

[ˈɑ:ftə(r)] [jæn] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [left] ,
After Yang Xiangwu and the others left ,
后 杨 - 和 这 其他的 左边 ,

杨香武等去后，

[dʒi][ˈtʃwɑ:n] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :

季全说：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [weɪt] [æt; ət] [həʊm] . "
" You must not wait at home . "
" 你 必须 不是 等待 在 家 . "

“众位不可在家中等候，

[,ai 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] ['ja:ŋ'dʒəu] [æz; əz][ðə; ði] [rɪ'si:vɪŋ] ['pɑ:ti] .
It would be better to go to Yangzhou as the receiving party .
它 会 是 更好的 到 去 到 扬州 作为 这 接收 派对 .

还是去扬州作为接应方好。”

[hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] [sed] [tu:; tə] ['evriwʌn] :
Huang Santai said to everyone :
黄 桑泰 说 到 每个人 :

黄三太同众人说：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

“此话有理。”

[ðə; ði] [kraʊd] [rʌʃt] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
The crowd rushed to Bixia Village .
这 人群 匆忙 到 - 村庄 .

大众赶到避侠庄，

[faɪnd][ðə; ði][stɔ:(r)] .
Find the store .
寻找 这 店铺 .

找到店内，

['mi:tɪŋ] [li:][pi:,i:'ai] , [ðə; ði] ['mʌŋki]
Meeting Li Pei , the monkey
会议 李 裴 , 这 猴

遇见猴儿李佩，

[,ai 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] - [went] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
It is said that Yang Xiangwu went for three days .
它 是 说 那 杨 - 去 为了 三 天 .

说杨香武去了三天，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] [ŋju:z] .
There has been no further news .
那里 有 到过 不 更远 消息 .

并无音信。

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)][nɒt][æt; ət] [i:z] .
Huang Santai and others were not at ease .
黄桑泰和 其他的 是 不是 在 舒适 .

黄三太等不能放心，

[ðeɪ] [keɪm] ['si:krətli] [tu:; tə]['gæðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
They came secretly to gather information .
他们 来了 偷偷 到 收集 信息 .

暗中来探听消息。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][laʊd] [gɒŋ] ['saʊndɪd] .
Suddenly , a loud gong sounded .
突然 , 一个 大声 锣 听起来 .

忽听锣声响亮，

[aɪ] [nəʊ] ['sʌmθɪŋ] [mʌst; məst][hæv; həv] ['hæpənd] [ˌɪn'saɪd] !
I know something must have happened inside !
我 知道 某物 必须 有 发生 里面 !

知道里边必然动了手啦！

['sʌd(ə)nli] [ɛl,aɪ'ju:] ,
Suddenly Liu ,
突然 刘 ,

忽见刘、

[kɪŋ] ,
king ,
国王 ,

王、

[jæn] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [keɪm] [aʊt] .
Yang and the other two came out .
杨 和 这 其他 二 来了 出去 .

杨三人出来，

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄桑泰 说 :

黄三太说：

" [haʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [θɪŋz] ['gəʊɪŋ] ? "
" How are things going ? "
" 如何 是 事物 去 ? "

“大事如何？ ”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən][dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] [naʊ] [ɪn]['aʊə(r)][hændz] . "
" The Nine Dragon Jade Cup is now in our hands . "
" 这 九 龙 玉 杯子 是 现在 在 我们的 双手 . "

“九龙玉杯已经到手，

[lets] [tɔ:k] [ə'gen] [wen] [wi:; wi][get] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][stɔ:(r)] .
Let's talk again when we get back to the store .
我们来吧 讲话 再次 什么时候 我们 得到 后退 到 这 店铺 .

你我回店再讲，

[nəʊ] ['tɔ:kɪŋ] [hɪə(r)] .
No talking here .
不 说 这里 .

这里不可说话。”

[hwa:ŋ] ['sa:n̩taɪ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [braɪt] [aʊt'saɪd] .
Huang Santai saw that it was already bright outside .
黄桑泰锯它那它曾是已经明亮的 外部 .
黄三太见天已明亮，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [lets] [gəʊ] ! "
" Let's go ! "
" 我们来吧 去 ! "
“快走吧！ ”

[dʒi] ['tʃwɑ:n] [sed] :
Ji Quan said :
季权说 :
季全说:

[doʊnt] [rʌʃ] ,
Don't rush ,
不 匆忙 ,
“不要忙，

[aɪ] [hæv; həv] [æn; ən] [aɪ'dɪə] ,
I have an idea ,
我 有 一个 主意 ,
我有一个主意，

[ə; eɪ] ['hɪərəʊ] [ɪz] ['ni:diɪd] .
A hero is needed .
一个 英雄 是 需要 .
须得一位英雄，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒəʊ] [ɪn] [ðɪs] [grəʊv] .
Waiting for Zhou Yinglong in this grove .
等待 为了 周 应龙 在 这 树林 .
在这树林内等候周应龙。

[ɪf] [hi:; hi] ['kʌmz]
If he comes
如果 他 来
他若来时，

[traɪ] [tu:; tə] [prə'vəʊk] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] .
Try to provoke him with a few words .
尝试 到 惹 他 和 一个 很少 字 .
用话激他几句，

[teɪk] [hɪm] ['ɪntu:] [ðə; ði] [stɔ:(r)] ,
Take him into the store ,
拿 他 进入 这 店铺 ,
把他带至店内，

[wi:l; wil] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] [ðeə(r)] .
We'll wait for him there .
出色地 等待 为了 他 那里 .
咱们在那里等他。

[wen] ['ʌŋk(ə)] [hwa:ŋ] [sɔ:] [hɪm] ,
When Uncle Huang saw him ,
什么时候 叔叔 黄 锯 他 ,
黄三叔见他之时，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['aʊə(r)][pɑ:st] .
Let's talk about our past .
我们来吧 讲话 关于 我们的 过去的 .

把咱们的已往之事，

[let] [em 'i:][ɪk'spleɪn][ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 .

细说一遍。

[hi:; hi][wəz; wəz][ə; eɪ] [frend] ,
He was a friend ,
他 曾是 一个 朋友 ,

他如是朋友，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['hɜ:tɪŋ] ['fi:lɪŋz] ,
To avoid hurting feelings ,
到 避免 受伤 情怀 ,

免伤和气，

[wi:; wi] [ɔ:'redi] [hæv; həv][ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] [ɪn]['aʊə(r)][hændz] .
We already have the jade cup in our hands .
我们 已经 有 这 玉 杯子 在 我们的 双手 .

咱们玉杯已经在手，

[aɪl] [θæŋk] [hɪm] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] ;
I'll thank him another day ;
患病的 感谢 他 其他 天 ;

过日再谢他；

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [ʌndə'stænd] [rɪ'leɪʃənʃɪp] ,
If he doesn't understand relationships ,
如果 他 不 理解 关系 ,

他如不懂交情，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
At that time , I will definitely change my expression .
在 那 时间 , 我 将要 确实 改变 我的 表达 .

那时定要变脸，

[lets] [si:] [hʌz] ['betə(r)] .
Let's see who's better .
我们来吧 看 谁是 更好的 .

与他分个上下。”

[pi:'ju:] [deɪɔŋ] [sed] :
Pu Dayong said :
普 大勇 说 :

濮大勇说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [hɪə(r)] .
I should wait here .
我 应该 等待 这里 .

应该我在此等侯。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [ænd; ənd] [rest] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
You should go back to the shop and rest for a while .
你 应该 去 后退 到 这 店铺 和 休息 为了 一个 尽管 .

你们先回店歇息歇息，

[aɪl] [li:d] [hɪm] [ðeə(r)] .
I'll lead him there .
患病的 带领 他 那里 :

我把他引了去就是。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][pi:'ju:] [deɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
As soon as Pu Dayong finished speaking ,
作为 很快 作为 普 大勇 完成的 请讲 ,

濮大勇话音刚落，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [sed] :
Suddenly someone said :
突然 某人 说 :

忽听有人说：

" [aɪm][hɪə(r)][tu;; tə] [help] [ju;; jʊ] . "
" I'm here to help you " . "
" 我是 这里 到 帮助 你 " . "

“我在此帮你。”

[hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] ,
Huang Santai turned around and looked ,
黄 桑泰 转向 大约 和 看起来 ,

黄三太回头一看，

[ɪts] [li:] [kun] [wɪð] [hɪz; ɪz][dɪ'vaɪn] ['slɪŋʃɒt] .
It's Li Kun with his divine slingshot .
它是 李 昆 和 他的 神圣的 弹弓 :

是神弹弓李昆，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['eldɪst] [dɪ'saɪp(ə)l][ʊv; əv]['aɪən][pɑ:m] [fæŋ] [,ef i: 'aɪ] .
He was the eldest disciple of Iron Palm Fang Fei .
他 曾是 这 长子 弟子 的 铁 棕榈 方 费 :

乃铁掌方飞的大徒弟，

[laɪn] [faɪv] ,
Line 5 ,
线 5 ,

行五，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ['sekənd] .
This person is second .
这 人 是 第二 :

此人二

[twelv] [j'iəz] [əʊld]
Twelve years old
十二 年 老的

十二岁，

[hi;; hi][ɪz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] .
He is highly skilled in martial arts .
他 是 高度 熟练 在 武术 艺术 :

武艺精通。

[ðen] ['sʌmwʌn] [els] [ə'gri:d] .
Then someone else agreed .
然后 某人 别的 同意 :

又听有人答应，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai][ei 'em][hiə(r)][tu:; tə][help][ju:; jʊ][bəuθ] . "

" **I am here to help you both** . "

" 我 是 这里 到 帮助 你 两个都 . "

“我在此帮助你二位。”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,

Everyone looked at it ,

每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[hi:; hi][ɪz][æn; ən] [eɪ'ti:n] [ɔ:(r)] [ˌnaɪn'ti:n] - [jɪə(r)] - [əʊld] .

He is an eighteen or nineteen - year - old .

他 是 一个 十八 或者 十九 - 年 - 老的 .

是一个十八九岁的人，

[ˈweəriŋ] [ə; ei] [blu:] [rəʊb] ,

Wearing a blue robe ,

穿着 一个 蓝色的 长袍 ,

身穿青衣，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈeldɪst] [dɪ'saɪp(ə)] [ʊv; əv] [ˈfi:nɪks] [ʒɑ:ŋ] [tʃi:] .

He is the eldest disciple of Phoenix Zhang Qi .

他 是 这 长子 弟子 的 凤凰 张 齐 .

乃凤凰张七的大徒弟、

[saɪ] [dʒu:] [gwæŋzu:] .

Sai Shiqian Zhu Guangzu .

赛 石前 朱 光祖 .

赛时迁朱光祖。

[hwa:ŋ] [ˈsa:n̩taɪ] [sed] :

Huang Santai said :

黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [aɪ 'ti:][ɪz] [gʊd] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ʊv; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][hiə(r)] . "

" **It is good that the three of you are here** . "

" 它 是 好的 那 这 三 的 你 是 这里 . "

“你三人在此甚好，

[wi:; wi] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .

We went back to the shop .

我们 去 后退 到 这 店铺 .

我等回店去了。”

[dʒu:] [gwæŋzu:] [sed] :

Zhu Guangzu said :

朱 光祖 说 :

朱光祖说：

" [fɪfθ] [ˈbrʌðə(r)] [li:] ,

" **Fifth Brother Li** ,

" 第五 兄弟 李 ,

“李五弟，

[ju:; jʊ][laɪ][ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

You lie in ambush in the woods .

你 说谎 在 伏击 在 这 树林 .

你在树林内埋伏，

[ai][ei 'em][ʊn][ðə; ði] [ru:f] [ʊv; əv] [ðɪs] [ˈsev(ə)n] [seɪnts] [ˈraɪn] .

I am on the roof of this Seven Saints Shrine .

我 是 在 这 屋顶 的 这 七 圣徒队 神社 .

我在这座七圣祠房上，

[ˈmɑːstə(r)][ˌpiːˈjuː] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] ,
Master Pu , you are on the main road ,
掌握 普 , 你 是 在 这 主要的 路 ,
濮爷你在大道之上，

[wen] [dʒəʊ] [keɪm]
When Zhou Yinglong came
什么时候 周 应龙 来了

如周应龙来时，

[juː; jʊ][ˈəʊnli] [fɔːt] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [raʊndz] .
You only fought him for two or three rounds .
你 仅有的 战斗 他 为了 二 或者 三 回合 .
你只和他战个两三合，

[dɪˈfiːtɪd] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
Defeated from here .
战败 从 这里 .

往下败来，

" [aɪm][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
" I'm here for you . " "
" 我是 这里 为了 你 . "

有我呢。”

[ænd; ænd][səʊ][ɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][dʒʌst] [meɪd] [əˈrendʒmənts] .
The three of them had just made arrangements .
这 三 的 他们 有 只是 制成 安排 .

三人方才安排已定，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [əˈrəʊz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Suddenly , a commotion arose within the village .
突然 , 一个 骚动 出现 之内 这 村庄 .

忽听庄内一片声喧，

[dʒəʊ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [men] [geɪv] [tʃeɪs] .
Zhou Yinglong and his men gave chase .
周 应龙 和 他的 男人 给予 追赶 .

周应龙带着人追下来了。

[wɒt] [ˈhæpənd] [nekst][ɪz] [ʌnˈnəʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .

未知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [faɪv] : [liː] - [tests] [hɪz; ɪz] [ˈskɪlz] [wɪð] [ðə; ði] [drˈvaɪn] [ˈbʊlɪt] ; [hwaːŋ] [ˈsaːnˌtaɪ]
Chapter Thirty - Five : Li Gongran Tests His Skills with the Divine Bullet ; Huang Santai
章 三十 - 五 : 李 - 测试 他的 技能 和 这 神圣的 子弹 ; 黄 桑泰

[ˈbæt(ə)lɪz] [dʒəʊ]
Battles Zhou Yinglong
战斗 周 应龙

第三十五回 李公然初试神弹子 黄三太大战周应龙

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][dʒu:] [gwæŋzu:] ,
Speaking of Zhu Guangzu ,
请讲的朱光祖 ,

话说朱光祖、

[li:] - ,
Li Gongran ,
李公然 ,

李公然、

[ˌpiːˈju:] [deɪŋ] [ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðə(r)z]
Pu Dayong and two others
普大勇和二其他的

濮大勇三人，

[ðeɪ] [leɪ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] [ænd; ənd][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
They lay in ambush along the road and in the woods .
他们躺在伏击沿着这条路和在树林

在大路和树林内埋伏，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [dʒəʊ]
Waiting for Zhou Yinglong .
等待为了周应龙 .

等候周应龙。

[dʒəʊ] [sɔː] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .
Zhou Yinglong saw that it was already broad daylight .
周应龙锯那它曾是已经广阔日光 .

周应龙见天色大亮，

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [frəm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
The servant came to report from behind .
这仆人来了到报告从在后面 .

后边仆妇来报，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgrænməː] [hæz; həz][ˈwəʊkən] [ʌp] . "
" **Grandma has woken up** . "
" 奶奶有醒来向上 . "

“大奶奶苏醒过来了。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周应龙说 :

周应龙说：

" [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] . "
" **Take good care of her** . "
" 拿好的关心的她 . "

“好好的伺候她。”

[ðə; ði] [meɪd] [əˈgriːd] [ænd; ənd] [went] [daʊn] .
The maid agreed and went down .
这女佣同意和去向下 .

仆妇答应下去。

[dʒəʊ] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] ,
Zhou Yinglong stood in the hall ,
周应龙站立在这大厅 ,

周应龙站在大厅，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [græbd] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['meɪsɪz] .
He immediately grabbed the double maces .
他 立即地 抓住 这 双倍的 权杖 .

他立时把双铜一抱，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] ['feləʊ] ['sɜːrneɪmd] [jæn] ! "
" What a fine fellow surnamed Yang ! "
" 什么 一个 美好的 同伴 姓氏 杨 ！ "

“好个姓杨的！

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ɪts] ['aɪðə(r)] [hɪm] [ɔː(r)] [em 'iː] .
From now on , it's either him or me .
从 现在 在 , 它是 任何一个 他 或者 我 .

从此有他无我，

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] ['enəməɪz] .
We two are sworn enemies .
我们 二 是 宣誓 敌人 .

我二人誓不两立。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [wuː] [taɪ'ɑːn] , [ðə; ði] [griːn] - [heəd] ['laɪən] , [tuː; tə] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)] [ðem; ðəm] [tuː; tə]
He then ordered Wu Taishan , the Green - haired Lion , to chase after them to
他 然后 订购 吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 , 到 追赶 后 他们 到

[ðə; ði] [nɔːθ] .
the north .
这 北 .

便叫青毛狮子吴太山往北追赶，

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [kætf] [ʌp] ['ɑːftə(r)] [ten] [maɪlz] , [kʌm] [bæk] .
If you can't catch up after ten miles , come back .
如果 你 不能 抓住 向上 后 十 英里 , 来 后退 .

至十里外追不上就回来，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [kætf] [ʌp] .
You must catch up .
你 必须 抓住 向上 .

你要追上，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [em 'iː] .
Send someone to deliver a letter to me .
发送 某人 到 递送 一个 信 到 我 .

派人给我送信来，

[teɪk] [ə'hʌðə(r)] ['twenti] ['piːp(ə)l] [wɪð] [juː; jʊ] .
Take another twenty people with you .
拿 其他 二十 人们 和 你 .

你再带二十人去。

[wuː] [taɪ'ɑːn] [brɔːt] ['twenti] ['bændɪts] [wɪð] [hɪm] .
Wu Taishan brought twenty bandits with him .
吴 泰山 带来 二十 强盗 和 他 .

“吴太山随带了二十位绿林，

[ðeɪ] [kən'tɪnjuːd] [ðeə(r)] [pə'sjuːt] .
They continued their pursuit .
他们 持续 他们的 追逐 .

追下去了。

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [si: eɪ'aɪ] - [wɪð] ['twenti] ['bændɪts] .
He then dispatched Cai Tianhua with twenty bandits .
他 然后 已派出 蔡 天化 和 二十 强盗 .

又派蔡天化带二十位绿林，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [i:stwəd] [ɪn] [pə'sju:t] .
They continued eastward in pursuit .
他们 持续 向东 在 追逐 .

往东追了下去。

[ðeɪ] [ɔ:lsəʊ] [sent] [ðə; ði] [greɪt] [æks][ˈdʒenərəlz][saɪ] - [ænd; ənd][fæn] [tʃen] .
They also sent the great axe generals Sai Yaojin and Fan Cheng .
他们 还 发送 这 伟大的 斧头 将军们 赛 和 扇子 程 .

又派大斧将赛咬金樊成、

[red] - [heəd] ['spɪrɪt] [ə'fɪ(ə)] [mɑ:] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -

赤发灵官马道青、

[saɪ] - [daɪ] [tʃen] [ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðə(r)z] [led] ['twenti] ['bændɪts] .
Sai Wushen Dai Cheng and two others led twenty bandits .
赛 戴 程 和 二 其他的 引领 二十 强盗 .

赛瘟神戴成三人带二十位绿林，

[ðeɪ] [went] [west] [ɪn] [pə'sju:t] .
They went west in pursuit .
他们 去 西方 在 追逐 .

往西追去。

[hɪə(r)][æt; ət] [həʊm] ,
Here at home ,
这里 在 家 ,

这里家中，

[send] [ɡɒd] ['slɪŋʃɒt] ['faɪə(r)][ˈdrægən] [sti:d] [daɪ] -
Send God Slingshot Fire Dragon Steed Dai Shengqi
发送 上帝 弹弓 火 龙 骏马 戴 -

派神弹子火龙驹戴胜其、

[dʒəʊ] - , [ðə; ði] ['maʊntən] ['i:g(ə)]
Zhou Yinghu , the Mountain Eagle
周 - , 这 山 鹰

座山雕周应虎，

[hi:; hi] [led] ['fɔ:ti] ['bændɪts][tu:; tə] [sɜ:tʃ] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [haʊs] .
He led forty bandits to search throughout the house .
他 引领 四十 强盗 到 搜索 自始至终 这 房子 .

带四十位绿林在家中各处找寻。

[hi:; hi] [hɪm'self] [led][ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)][ˈgəʊldən] - [sɔ:d] [ʃweɪ][eɪtʃ'ju:] ,
He himself led the invincible golden - sword Xue Hu ,
他 他自己 引领 这 无敌 金的 - 剑 薛 胡 ,

他自己带着金刀无敌薛虎、

[lʌ; lu:] [baʊ] , [ðə; ði]['sɪlvə(r)] ['hælbɜ:d] [ˈdʒen(ə)rəl][pɒ; əv] ['lɪt(ə)] -
Lu Bao , the Silver Halberd General of Little Wenhou
鲁 包 , 这 银 戟 一般的 的 小的 -

小温侯银戟将鲁豹、

[ˈhænsəm] [jʌŋ] [men] , [æz; əz] ['hænsəm] [æz; əz][pæn][æn; ən][ænd; ənd]['lu:ʊ] [jɪŋ]
Handsome young men , as handsome as Pan An and Luo Ying
英俊的 年轻的 男人 , 作为 英俊的 作为 平底锅 一个 和 罗 英

俏郎君赛潘安罗英、

[ðə; ði][fɔ:(r)] , [ɪn'klu:dɪŋ] [dʒi:,eɪ'əʊ][dʒʌŋ] , [ðə; ði][dʒeɪd][f'i:ɪn] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)][prə'tektə(r)] ,
The four , including Gao Jun , the Jade Kirin Divine Power Protector ,
这 四 , 包括 高 俊 , 这 玉 麒麟 神圣的 力量 保护者 ,
玉麒麟神力太保高俊这四位,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] ['fɔ:ti] [ɔ:(r)] ['fɪfti] ['bændɪts] .
He was accompanied by forty or fifty bandits .
他 曾是 伴随 经过 四十 或者 五十 强盗 .
带同四五十位绿林,

[ðeə(r)] [ɪz] ['laɪtnɪŋ] [hænd][dʒi:,eɪ'əʊ][ku:i:] ,
There is Lightning Hand Gao Kui ,
那里 是 闪电 手 高 奎 ,
有闪电手高奎、

[mɛŋ] - , [hu:] [wɪl] [fə'revə(r)] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði]['saɪk(ə)] [ɒv; əv] [ˌri:ɪnkɑ:'heɪʃn]
Meng Bucheng , who will forever escape the cycle of reincarnation
孟 - , WHO 将要 永远 逃脱 这 循环 的 投胎
永躲轮回孟不成、

[waɪt] - [feɪst] [wʊlf] [mɑ:][dʒeɪ aɪ 'ju:]
White - faced Wolf Ma Jiu
白色的 - 面对 狼 马 九
白脸狼马九、

[dʒəʊk] [ə'baʊt] [kju:i][sæn; sɑ:n]
Joke about Cui San
开玩笑 关于 崔 圣
笑话崔三、

[li:][,es 'aɪ] , [ðə; ði][ɔɪl][læmp][f'meɪkə(r)]
Li Si , the oil lamp maker
李 硅 , 这 油 灯 制造商
轧油灯李四、

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [ə'kaʊnt] ?
Why bother with a single account ?
为什么 打扰 和 一个 单身的 帐户 ?
一本帐何苦来、

[feɪk] ['grænmə:] [kju:][sɪhu:] , [,et 'setərə; ɪt 'setərə] .
Fake Grandma Qiu Sihu , etc
伪造的 奶奶 邱 四湖 , ETC
假姥姥秋四虎等,

[wi:; wi] [went] [saʊθ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [geɪt] .
We went south out of the main gate .
我们 去 南 出去 的 这 主要的 门 :
往南出了大门。

[dʒʌst][æŋ; ən] ['æroʊz] [θrəʊ] [ə'hed] ,
Just an arrow's throw ahead ,
只是 一个 箭头的 扔 前方 ,
只见前面一箭之地,

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
A person was standing facing north .
一个 人 曾是 常设 面向 北 :
向北站着一人,

[ə'raʊnd] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的
年约五旬以外,

[dɑ:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[ʃɔ:t] [ˈaʊtfit] ,
Short outfit ,
短的 全套服装 ,

短打扮，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a blue jacket ,
穿着 一个 蓝色的 夹克 ,

身穿青褂，

[hiː; hi][wɔ:(r)] [blu:] [klɒθ] [bu:ts] .
He wore blue cloth boots .
他 穿着 蓝色的 布 靴子 .

足登青布快靴，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [gəʊst] - [ˈhedɪd] [sɜ:d] .
Holding a ghost - headed sword .
保持 一个 鬼 - 标题 剑 .

手擎鬼头刀。

[ˈɑ:ftə(r)] [dʒəʊ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Zhou Yinglong finished reading ,
后 周 应龙 完成的 阅读 ,

周应龙看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [heɪ] ,
“ **Hey** ,
“ 嘿 ,

“呸，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ][ɒn][ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)] [saɪd] ?
Who are you on the other side ?
WHO 是 你 在 这 其他 边 ?

对面你是何人？

[ˈkwɪkli] [send][ʃɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
Quickly send your name .
迅速地 发送 你的 姓名 .

快通姓名。”

[pɪːˈju:] [deɪŋ] [sɔ:] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [əˈraɪv] ,
Pu Dayong saw a group of people arrive ,
普 大勇 锯 一个 团体 的 人们 到达 ,

濮大勇见来了一伙人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dʒəʊ] [hu:] [led] [ˈfɔ:ti] [ɔ:(r)] [ˈfɪftɪ] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɔ:lɒvərz] .
It was Zhou Yinglong who led forty or fifty remaining followers .
它 曾是 周 应龙 WHO 引领 四十 或者 五十 其余的 追随者 .

知是周应龙带着四五十位余党，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [slæk] [ɒf]
I dare not slack off
我 敢 不是 松弛 离开

自己不敢怠

[sləʊ] ,
slow ,
慢的 ,

慢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [bɔɪz] [ˈklʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] "
" The boys coming from the other side "
" 这 男孩们 未来 从 这 其他 边 "

“对面来的众小子，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][em 'iː] ,
If you ask me ,
如果 你 问 我 ,

要问我，

[aɪv] [biːn] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [blɒk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've been around the block for a long time .
我已经 到过 大约 这 堵塞 为了 一个 长的 时间 .

我是久在江湖，

[ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈbændɪtrɪ]
Living by banditry
活的 经过 匪盗

绿林为生，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [rɒb] [ˈmɜːrtʃənt] [ænd; ənd] [ˈtrævələz] .
They specifically robbed merchants and travelers .
他们 具体来说 被抢劫 商人 和 旅行者 .

专劫经商客旅，

[ˈhævɪŋ] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
Having arrived here ,
拥有 到达的 这里 ,

走到此处，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdʒɜːni] .
He had no money for the journey .
他 有 不 钱 为了 这 旅行 .

腰中无有路费，

[aɪ] [hɜːd] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [dʒəʊ] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
I heard there's a man surnamed Zhou in Bixia Village .
我 听到 有 一个 男人 姓氏 周 在 - 村庄 .

听说避侠庄有一个姓周的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊŋ]
His name is Zhou Yinglong .
他的 姓名 是 周 应龙 .

名叫周应龙，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæz; həz][ə; eɪ][lɒt] [pɒ; əv][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] .
His family has a lot of gold and silver .
他的 家庭 有 一个 很多 的 金子 和 银 .

他家广有金银，

[aɪv] [klʌm] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [sʌm; səm][ˈtræv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [frɒm; frəm][hɪm] .
I've come to borrow some travel expenses from him .
我已经 来 到 借 一些 旅行 开支 从 他 .

我来与他借些路费。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ju:; jʊ][doʊnt][ˈi:v(ə)n] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n] [tʃi:f] [dʒəʊ] [ɪz] .
You don't even know what kind of person Chief Zhou is .
你 不 甚至 知道 什么 种类 的 人 首席 周 是 .

你也不知这周寨主是何如人？

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒn][bəʊθ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] [ru:ts] .
He was a hero on both land and water routes .
他 曾是 一个 英雄 在 两个都 土地 和 水 路线 .

他乃水旱两路的英雄，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:f] [hu:] [sæt][ɒn][ðə; ði][spɒt] [ænd; ənd][dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] ,
The village chief who sat on the spot and divided the spoils ,
这 村庄 首席 WHO 卫星 在 这 点 和 分割 这 战利品 ,

坐地分赃的寨主，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ˈbɒrəʊ] [gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][hɪm] ,
If you want to borrow gold and silver from him ,
如果 你 想 到 借 金子 和 银 从 他 ,

你要找他借金银，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [send] [ə; eɪ][ˈfɔ:m(ə)l][ˈletə(r)][ɒv; əv] [ˌɪntrəˈdʌkʃn] [tu:; tə][hɪm][tu:; tə] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)]
You must send a formal letter of introduction to him to pay your
你 必须 发送 一个 正式的 信 的 介绍 到 他 到 支付 你的

[rɪˈspekts] .
respects .
尊重 .

须用一个晚生帖儿前去拜望他。”

[,pi:ˈju:] [deɪŋ] [sed] :
Pu Dayong said :
普 大勇 说 :

濮大勇说：

" [ju:; jʊ][gəʊ][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [wei] , "
" You go your own way , "
" 你 去 你的 自己的 方式 , "

“你走你的路，

[doʊnt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [,em ˈi:] !
Don't worry about me !
不 担心 关于 我 !

不必来管我！ ”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [gʊd] [jʌŋ] [mæn] , "
" Good young man , "
" 好的 年轻的 男人 , "

“好小辈，

[ai][ei'em] [dʒəʊ] .
I am Zhou Yinglong .
我 是 周 应龙 .

我就是周应龙，

[wɒt] [ðen] ?
What then ?
什么 然后 ?

你便怎样？

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['kli:li] [ə; ei]['membə(r)][ɒv; əv] [jæŋ] - ['fæk(ə)n] .
You are clearly a member of Yang Xiangwu's faction .
你 是 清楚地 一个 成员 的 杨 - 派 .

分明你是那杨香武的一党，

[kʌm] [hiə(r)] , [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] !
Come here , you scoundrel !
来 这里 , 你 恶棍 !

前来混帐，

[ai] [wɪl] [si:z] [ju:; jʊ][ænd; ənd]['sʌbdʒɪkt][ju:; jʊ][tu:; tə] [sɪ'viə(r)] ['tɔ:tʃə(r)] .
I will seize you and subject you to severe torture .
我 将要 抢占 你 和 主题 你 到 严重 酷刑 .

我将你拿住严刑拷问。”

['sʌd(ə)nli] , [fwei][eit'ju:] [kɔ:ld] [aʊt] [frɒm; frəm][bi'haɪnd] :
Suddenly , Xue Hu called out from behind :
突然 , 薛 胡 称为 出去 从 在后面 :

忽听后边薛虎一声说：

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [stept] [ə'saɪd] .
The chieftain stepped aside .
这 头目 步 旁边 .

“大寨主闪在一旁，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd]['kæptʃə(r)][hɪm] !
I'll go and capture him !
患病的 去 和 捕获 他 !

我去擒他！ ”

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; ei][gəʊld] - [bækt] [sɔ:d] .
He wielded a gold - backed sword .
他 挥舞 一个 金子 - 支持的 剑 .

他使一把金背刀，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][pi:'ju:] [deɪŋ] ,
Heading straight for Pu Dayong ,
标题 直的 为了 普 大勇 ,

直奔濮大勇，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

[pi:'ju:] [deɪŋ] ['kwɪkli] [dɒdʒd] .
Pu Dayong quickly dodged .
普 大勇 迅速地 躲避 .

濮大勇急忙一闪，

[ðei] [met] [hɪm] [wið] [ə; ei] [naɪf] .
They met him with a knife .
他们 遇见 他 和 一个 刀 .

用刀相迎。

[ðə; ði] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bləʊz] ['sevrəl] [taɪmz] .
The two exchanged blows several times .
这 二 交换 打击 一些 时代 .

二人战了有几个照面，

[ɔ:l'dəʊ] [ʃweɪ][eɪt'ju:][wɒz; wəz] [breɪv] ,
Although Xue Hu was brave ,
虽然 薛 胡 曾是 勇敢的 ,

薛虎虽勇，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][,pi:'ju:] [deɪŋ] ['aɪðə(r)] .
He was no match for Pu Dayong either .
他 曾是 不 匹配 为了 普 大勇 任何一个 .

也不是濮大勇的对手，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ][t'aɪəd] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
I was so tired that I was covered in sweat .
我 曾是 所以 疲劳的 那 我 曾是 涵盖 在 汗 .

只累得浑身是汗，

[ðə; ði] [həʊl] ['bɒdi] ['dʒenəreɪts] ['rɪðəm] .
The whole body generates rhythm .
这 所有的 身体 生成 韵律 .

遍体生律。

[dʒəʊ] [wɒz; wəz] [dɪs'pli:zd] .
Zhou Yinglong was displeased .
周 应龙 曾是 不高兴 .

周应龙心中不悦，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd] [ðæt] ['lu:zɪŋ] [wʊd] ['dæmɪdʒ] [hɪz; ɪz][,repju'teɪʃ(ə)n] .
He was afraid that losing would damage his reputation .
他 曾是 害怕的 那 输 会 损害 他的 名声 .

怕输弱了他的名望，

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['pʊld] [aʊt][ðə; ði] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [swʌŋ] [aɪ'ti:] .
He quickly pulled out the chain and swung it .
他 迅速地 拉 出去 这 链 和 摇摆 它 .

连忙掏出那链子捋来，

[set] [hɪz; ɪz] [saɪts] [ɒn][,pi:'ju:] [deɪŋ] .
Set his sights on Pu Dayong .
放 他的 景点 在 普 大勇 .

照定那濮大勇一下，

[aɪ'ti:][hɪt][hɪz; ɪz] [left] [ɑ:m] .
It hit his left arm .
它 打 他的 左边 手臂 .

正打在左膀之上，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['eəriə][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju:'es] ,
Looking at the area in front of us ,
寻找 在 这 区域 在 正面 的 我们 ,

望面前一带，

[,pi:'ju:] [deɪŋ] [kʊd; kəd][nɒt] [stænd] [stɪl] .
Pu Dayong could not stand still .
普 大勇 可以 不是 站立 仍然 .

濮大勇立脚不住，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身栽于就地，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [siːzd] .
He was immediately seized .
他 曾是 立即地 查获 .

顿时被人拿住。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [taɪ] [ðem; ðəm][ʌp] ! "
" Tie them up ! "
" 领带 他们 向上 ! "

“捆上！

[ʃwei]
Xue
薛

薛、

[hiːz; ɪz] [tuː] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðəz] , [ˈlʌ; luː][ænd; ənd][hiːz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈeskoːtid] [hɪm] [həʊm] .
His two virtuous brothers , Lu and his brother , escorted him home .
他的 二 有德行的 兄弟 , 鲁 和 他的 兄弟 , 护送 他 家 .

鲁二位贤弟把他送到家中，

[ˈhæŋɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði][saɪd] [ruːm]
Hanging inside the side room
绞刑 里面 这 边 房间

吊在厢房之内，

[wen] [aɪ] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] [ɒv; əv][ðə; ði][kʌp] ,
When I catch the thief of the cup ,
什么时候 我 抓住 这 贼 的 这 杯子 ,

候我拿住盗杯的人，

[ðen] [dɪ'saɪd] [wɒt] [tuː; tə][duː; də][nekst] .
Then decide what to do next .
然后 决定 什么 到 做 下一个 .

再为发落。”

[ˈlʌ; luː][baʊ] ,
Lu Bao ,
鲁 包 ,

鲁豹、

[ʃwei][eɪtʃˈjuː][ænd; ənd][hiːz; ɪz] [kəm'pænjən]
Xue Hu and his companion
薛 胡 和 他的 伴侣

薛虎二人，

[ˌpiːˈjuː] [deɪɔŋ] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] [taɪd] [ʌp] .
Pu Dayong was immediately tied up .
普 大勇 曾是 立即地 系 向上 .

立时把濮大勇捆上，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][sent] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænə(r)] .
They were sent back to the manor .
他们 是 发送 后退 到 这 庄园 .

送归庄内去了。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [maɪ] [ɪs'ti:md] [ˈbrʌðəz] , "

" **My esteemed brothers** , "

" 我的 尊敬的 兄弟 , "

"列位贤弟，

[aɪ] [θɪŋk] [jæŋ] - [wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] .

I think Yang Xiangwu was such a person .

我 思考 杨 - 曾是 这样的 一个 人 .

我想杨香武如是一人，

[ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən][dʒeɪd] [kʌp] [mʌst; məst][nɒt] [bi:; bi][ˈstəʊləŋ] .

The Nine Dragon Jade Cup must not be stolen .

这 九 龙 玉 杯子 必须 不是 是 被盗 .

不能把九龙玉杯盗去，

[ðeə(r)] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi][ə; eɪ][lɒt] [pɜ; əv] [ˈpi:p(ə)] .

There will definitely be a lot of people .

那里 将要 确实 是 一个 很多 的 人们 .

必然人多，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][æŋ; ən][ˌɪnˈsaɪd][məŋ] .

There was also an inside man .

那里 曾是 还 一个 里面 男人 .

还有内应，

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [ɪnˈterəgeɪt] [ðə; ði][məŋ] [ˈsɜ:rneɪmd] [ˌpiːˈju:] .

Go back and interrogate the man surnamed Pu .

去 后退 和 审问 这 男人 姓氏 普 .

回去审问姓濮的，

[ðen] [wi:l; wil] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] .

Then we'll know the outcome .

然后 出色地 知道 这 结果 .

便知分晓。”

[hi:; hi][led][ðə; ði] [gru:p] ,

He led the group ,

他 引领 这 团体 ,

他带着众人，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [saʊθ] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ten] [steps] ,

After walking south for about ten steps ,

后 步行 南 为了 关于 十 步骤 ,

往南走了有十数步，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .

Suddenly , a person jumped down from the roof .

突然 , 一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

忽见从房上跳下一人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌeɪˈti:n] [ɔ:(r)] [ˌnaɪnˈti:n] [jˈiəz] [əʊld] .

He was eighteen or nineteen years old .

他 曾是 十八 或者 十九 年 老的 .

年有十八九岁，

[hænd] - [held] [wɪð] [ə; eɪ] [sti:l] [æks]

Hand - held with a steel axe

手 - 握住 和 一个 钢 斧头

手擎加钢斧，

[məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .

Majestic and imposing .

雄伟 和 气势磅礴 .

威风凛凛。

[dʒəʊ] [ɑ:skt] :
Zhou Yinglong asked :
周 应龙 问 :

周应龙问：

[hu:] [gəʊz] [ðeə(r)] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？”

[dʒu:] [gwæŋzu:] [sed] :
Zhu Guangzu said :
朱 光祖 说 :

朱光祖说：

" [ai][eɪ 'em][ə; eɪ] ['trævələ] , "
" I am a traveler , "
" 我 是 一个 游客 , "

“我是行路的，

[wɒt] ['bɪznəs] [ɪz][aɪ 'ti:][ɒv; əv] [jɔ:z] [wɒt] [aɪ][du:; də] ?
What business is it of yours what I do ?
什么 商业 是 它 的 你的 什么 我 做 ?

你管我作什么？”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['wɔ:kwei] [ðæt] [ɪk'stend] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] ? "
" Are there walkways that extend onto the roof ? "
" 是 那里 人行道 那 延长 到 这 屋顶 ? "

“走道还有从房上走的吗？”

[dʒu:] [gwæŋzu:] [sed] :
Zhu Guangzu said :
朱 光祖 说 :

朱光祖说：

" [aɪm] [laɪt] - ['bɒdɪd] , "
" I'm light - bodied , "
" 我是 光 - 有形的 , "

“我身子轻，

[ju:v] [gɒn] [ʌp][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [fi:t] !
You've gone up on your feet !
你已经 已消失 向上 在 你的 脚 ！

走高了脚啦！

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] ,
Let me tell you the truth ,
让 我 告诉 你 这 真相 ,

实告诉你吧，

[ai][eɪ 'em][ə; eɪ] ['rɒbɪn] [hʊd] .
I am a Robin Hood .
我 是 一个 罗宾 兜帽 .

我是绿林英雄，

[ɑ:ftə(r)]['aʊə(r)] ['kɒli:g] [went] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [ðə; ði] ['mʌni] ,
After our colleague went to borrow the money ,
后 我们的 同事 去 到 借 这 钱 ,

等我们伙计借银两去了，

[ai] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [hɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ru:f] .
I looked up at him from the roof .
我 看起来 向上 在 他 从 这 屋顶 ；

我在房上望望他。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 ；

周应龙说：

“ [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [ˈpɑ:tɪzən; ,pɑ:tɪzən] , ”
“ You are all partisan , ”
“ 你 是 全部 党派 , ”

“你们全是一党，

[ai] [wɪl] [ɪnˈterəgeɪt] [ju:; jʊ] [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðæt] [mæn] [ˈsɜ:rneɪmd] [piˈju:] .
I will interrogate you along with that man surnamed Pu .
我 将要 审问 你 沿着 和 那 男人 姓氏 普 ；

我拿你与那姓濮的一同拷问。”

[æz; əz] [hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [ðen] [strʌk] [ˈdaʊnwədʒ] [wɪð] [bəʊθ] [ˈmeɪsɪz] .
He then struck downwards with both maces .
他 然后 击 向下 和 两个都 权杖 ；

使双铜往下就打，

[dʒu:] [gwæŋzu:] [met] [hɪm] [wɪð] [æn; ən] [æks] .
Zhu Guangzu met him with an axe .
朱 光祖 遇见 他 和 一个 斧头 ；

朱光祖用斧相迎，

[ðə; ði] [tu:] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈsevrəl] [bləʊz] .
The two exchanged several blows .
这 二 交换 一些 打击 ；

二人战了几个照面。

[dʒu:] [gwæŋzu:] [nju:] [ðæt] [piˈju:] [deɪŋ] [hæd; həd] [bi:n] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [hɪm] .
Zhu Guangzu knew that Pu Dayong had been captured by him .
朱 光祖 知道 那 普 大勇 有 到过 捕获 经过 他 ；

朱光祖知道濮大勇被他擒去，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt] [tu:; tə] [ˈlɪŋgə(r)] [ɪn] [ˈbæt(ə)] ,
Daring not to linger in battle ,
大胆 不是 到 萦绕 在 战斗 ,

不敢恋战，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 ；

飞身上房，

[hi:; hi] [went] [daʊn] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He went down on his own .
他 去 向下 在 他的 自己的 ；

竟自下去。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 ；

周应龙说：

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] ！ "

" **Where do you think you're going ！** "

在哪里 做 你 思考 你是 去 ！ "

“哪里走！ ”

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [klaɪmd] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .

They also climbed onto the roof to chase after them .

他们 还 攀登 到 这 屋顶 到 追赶 后 他们 .

也上房追赶下去。

[ˈluːoʊ] [jɪŋ] ,

Luo Ying ,

罗 英 ,

罗英、

[dʒiː,eɪ'oʊ][dʒʌŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,

Gao Jun and his companion ,

高 俊 和 他的 伴侣 ,

高俊二人，

[fæŋ] [tʊk] [tuː] [steps] [ˈfɔːwəd] .

Fang took two steps forward .

方 采取 二 步骤 向前 .

方往前走了两步，

[dʒiː,eɪ'oʊ][dʒʌŋ] [ɪk'skleɪmd] " [aʊt] ！ "

Gao Jun exclaimed " Ouch ！ "

高 俊 惊呼 " 哎哟 ！ "

高俊“哎哟”一声，

[ˈplɑːntɪd] [ɒŋ][ðə; ði] [spɒt] ,

Planted on the spot ,

已种植 在 这 点 ,

栽于就地，

[ʌŋ'kɒŋjəs]

Unconscious

无意识

不省人事，

[ðɪs] ['bʊlɪt] [ɪz][nɒt] [laɪt] .

This bullet is not light .

这 子弹 是 不是 光 .

这一弹子不轻。

[ˈluːoʊ] [jɪŋ] [stɒpt] [ænd; ənd] [sed] ː

Luo Ying stopped and said ː

罗 英 停止 和 说 ː

罗英站住说：

" [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ？ "

" **What's the matter ？** "

" 是什么 这 事情 ？ "

“怎么啦？ ”

[dʒiː,eɪ'oʊ][dʒʌŋ] [pɔːzd] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][æŋ; ən]['aʊə(r)] [brɪ'fɔː(r)] ['seɪɪŋ] ː

Gao Jun paused for half an hour before saying ː

高 俊 暂停 为了 一半 一个 小时 前 说 ː

高俊缓了半个时辰说：

" [aɪv] [biːn] [hɪt][baɪ][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] ！ "

" **I've been hit by a hidden weapon ！** "

" 我已经 到过 打 经过 一个 隐 武器 ！ "

“我中了暗器了！ ”

[ˈluːoʊ] [jɪŋ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] ,
Luo Ying turned around ,
罗 英 转向 大约 ,

罗英一回头，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][hɪt][ɪn][ðə; ði][pɑːm][baɪ][ə; ei] [ˈbɒlɪt] .
He was also hit in the palm by a bullet .
他 曾是 还 打 在 这 棕榈 经过 一个 子弹 .

也被一弹子打在手心，

[tuː; tə][pʊt][,aɪ ˈtiː] [ˈblʌntli] :
To put it bluntly :
到 放 它 直截了当地 :

直说：

" [ʊps] ,
"**oops**" ,
" 哎呀 ,

“哎呀，

[əˈmeɪzɪŋ] !
Amazing !
惊人的 !

了不得，

[nɒt] [gʊd] ! "
not good ! "
不是 好的 ! "

不好！ "

[ðə; ði][ˈbændɪts] [went] [əˈraʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
The bandits went around to the east .
这 强盗 去 大约 到 这 东方 .

众贼人从东边绕过去，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
Upon entering the north village entrance ,
之上 进入 这 北 村庄 入口 ,

进了北村口，

[aɪ] [sɔː] [dʒəʊ] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] .
I saw Zhou Yinglong chase after that person .
我 锯 周 应龙 追赶 后 那 人 .

看见周应龙追下那人去了。

[ˈluːoʊ] [jɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、

[dʒiː;erˈoʊ][dʒʌŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈɪndʒəd] .
Gao Jun and his companion returned to the village injured .
高 俊 和 他的 伴侣 返回 到 这 村庄 受伤 .

高俊二人带伤回庄，

[gəʊ][ænd; ənd][trænsˈfɜː(r)] [ˈpiːp(ə)] .
Go and transfer people .
去 和 转移 人们 .

前去调人。

[tuː; tə][pʊt][,aɪ ˈtiː] [ˈsɪmpli] , [dʒuː] [gwæŋzuː] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ʌp][baɪ] [dʒəʊ] .
To put it simply, Zhu Guangzu was caught up by Zhou Yinglong .
到 放 它 简单地 , 朱 光祖 曾是 捕捉 向上 经过 周 应龙 .

单说朱光祖被周应龙追了下来，

[hi:; hi] ['stɑ:tɪd] [kɜ:rs] [ænd; ənd] ['seɪɪŋ] :
He started cursing and saying :
他 开始 咒骂 和 说 :

他破口大骂说：

" [jʌŋ] [mæn] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Young man , come here . "
" 年轻的 男人 , 来 这里 . "

“小辈你来，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ] [pleɪs] ,
I will take you to a place ,
我 将要 拿 你 到 一个 地方 ,

我将你带到一个地方去，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 .

自有道理。

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [haʊ] ['paʊəf(ə)] [aɪ][eɪ'em] .
You have no idea how powerful I am .
你 有 不 主意 如何 强大的 我 是 .

你也不知我的厉害，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒu:] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [gwæŋzu:] .
My surname is Zhu , and my given name is Guangzu .
我的 姓 是 朱 , 和 我的 给定 姓名 是 光祖 .

我姓朱名光祖，

['nɪkneɪmd] [saɪ] ,
Nicknamed Sai Shiqian ,
绰号 赛 石前 ,

绰号人称赛时迁，

[maɪ] ['ma:stəz] [neɪm] [ɪz] ['fi:nɪks] [ʒɑ:ŋ] [tʃi:] .
My master's name is Phoenix Zhang Qi .
我的 硕士学位 姓名 是 凤凰 张 齐 .

我的师父名叫凤凰张七。

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ] .
We have come to find you .
我们 有 来 到 寻找 你 .

我等前来找你，

[aɪ] [wɒnt] [ðæt] [naɪn] ['dræɡənz][dʒeɪd] [kʌp] .
I want that Nine Dragons Jade Cup .
我 想 那 九 龙 玉 杯子 .

要那九龙玉杯，

[ɪts] [ɔ:l][br'kəz; bɪ'kɒz][ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] [wɒz; wəz] [hɑ:rmd] [baɪ] [ðɪs] [kʌp] .
It's all because a friend of mine was harmed by this cup .
它是 全部 因为 一个 朋友 的 矿 曾是 受到伤害 经过 这 杯子 .

只因有一位朋友被此杯所害。

[ðɪs] ['fæməli][laɪvz; lɪvz][ɪn] - ['vɪlɪdʒ] , - , ['ʃau'fɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] , ['dʒə'dʒɪɑ:n] ['prɒvɪns]
This family lives in Jujie Village , Wangjianggang , Shaoxing Prefecture , Zhejiang Province
这 家庭 生活 在 - 村庄 , - , 绍兴 州 , 浙江省 省
.
:
.

此人家住浙江绍兴府望江岗聚杰村，

[hɜː(r); hə(r)] ['sɜːneɪm] [ɪz] [hwaːŋ] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈsɑːŋ,tɑɪ] .
Her surname is Huang and her given name is Santai .
她 姓 是 黄 和 她 给定 姓名 是 桑泰 .
姓黄名三太，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] ['sʌðən] ['əʊvələɪd] ,
Nicknamed the Southern Overlord ,
绰号 这 南方 霸王 ,
绰号南霸天，

[dɑːts] [ɑː(r); ə(r)][ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
Darts are invincible .
飞镖 是 无敌 .
飞镖无敌，

[kʌm] [əˈlɒŋ] [ænd; ənd] ['brɔːdn] [jɔː(r); jə(r)][həˈraɪz(ə)nz] .
Come along and broaden your horizons .
来 沿着 和 扩大 你的 地平线 .
你跟来开开眼，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第25/212页

[lets] [mi:t] [wið] [ɔ:l][ðə; ði] [frendz] [ænd; ənd] [ə'kweɪntəns] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:](ə)l] [a:ts] [wɜ:ld] .
Let's meet with all the friends and acquaintances in the martial arts world .
我们来吧 见面 和 全部 这 朋友们 和 熟人 在 这 武术 艺术 世界 .
会会江湖众宾朋。”

[dʒəʊ] ['lɪsnd] ,
Zhou Yinglong listened ,
周 应龙 听着 ,

周应龙听了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[daʊnt][bi:; bi][ə; eɪ] [ʃəʊ] - [ɒf] .
Don't be a show - off .
不 是 一个 展示 - 离开 .

你不要逞能，

[aɪm] ['kɔ:lɪŋ] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] .
I'm calling you away .
我是 呼叫 你 离开 .

我要叫走了，

[ai][sweə(r)][ai] [wɪl] ['nevə(r)][bi:; bi]['hju:mən] .
I swear I will never be human .
我 发誓 我 将要 绝不 是 人类 .

誓不为人。”

[dʒu:] [gwæŋzu:] [led] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] ['entrəns] .
Zhu Guangzu led him to the shop entrance .
朱 光祖 引领 他 到 这 店铺 入口 .

朱光祖引他至店门首，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kɪd] ! "
" Kid ! "
" 孩子 ! "

“小子！

[wʊd] [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə]['entə(r)][ðə; ði][stɔ:(r)] ?
Would you dare to enter the store ?
会 你 敢 到 进入 这 店铺 ?

你敢进店吗？

[ðə; ði] [ʃɒp] [ɪz] [həʊm] [tu:; tə][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
The shop is home to heroes from all over the world .
这 店铺 是 家 到 英雄 从 全部 超过 这 世界 .
店内有天下英雄，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] .
All of them are here .
全部 的 他们 是 这里 .
全皆在此，

[jʊr; jər] [dʒʌst][ə; eɪ][frɒg] [ɪn][ə; eɪ] [wel] .
You're just a frog in a well .
你是 只是 一个 青蛙 在 一个 出色地 .
量你一个井底之蛙，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][gəʊ][ˈɪntu:][ðə; ði][stɔ:(r)] .
They didn't dare go into the store .
他们 没有 敢 去 进入 这 店铺 .
也不敢进店。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :
周应龙说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "
“小辈，

[kɔ:l] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Call them out .
称呼 他们 出去 .
你把他们叫出来，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [mi:t] [ðɪs] [hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] .
I'd like to meet this Huang Santai .
ID 喜欢 到 见面 这 黄 桑泰 .
我倒见见这个黄三太，

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ][eɪ 'em] ['feɪməs] ,
Although I am famous ,
虽然 我 是 著名的 ,
我虽然闻名，

[wɪv] ['nevə(r)][met] .
We've never met .
我们已经 绝不 遇见 .
未曾见面。”

[dʒu:] [gwæŋzu:] ['entəd] [ðə; ði][stɔ:(r)] .
Zhu Guangzu entered the store .
朱 光祖 进入 这 店铺 .
朱光祖进店，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Upon arriving at the main room ,
之上 抵达 在 这 主要的 房间 ,
到了上房，

[ðeɪ] [sɔ:] [hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai][ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] ['tɔ:kɪŋ] .
They saw Huang Santai and others talking .
他们 锯 黄 桑泰 和 其他的 说 .
见黄三太等正在讲话。

[ˈevriwʌn] [ɑːskt] [jæn] - [həʊ] [hiː; hi] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [kʌp] .
Everyone asked Yang Xiangwu how he stole the Nine Dragon Cup .

每个人 问 杨 - 如何 他 偷窃 这 九 龙 杯子 .

众人问杨香武如何盗九龙杯，

[həʊ] [tuː; tə] [səkˈsiːd] ?
How to succeed ?

如何 到 成功 ?

怎样得手？

[jæn] - [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
Yang Xiangwu then explained what he had done to everyone .

杨 - 然后 解释 什么 他 有 完毕 到 每个人 .

杨香武就把所作的事对众人说明。

[ˌel,ɑɪˈjuː] - [sed] :
Liu Shichang said :

刘 - 说 :

刘世昌说：

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [ˈlɪŋɡə(r)][hɪə(r)] .
We cannot linger here .

我们 不能 萦绕 这里 .

“咱们不可久待，

[dʒəʊ] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] [fɔːs] .
Zhou Yinglong had a large and powerful force .

周 应龙 有 一个 大的 和 强大的 力量 .

周应龙人多势众，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈbændɪts] .
There were several hundred bandits .

那里 是 一些 百 强盗 .

有几百绿林中人，

[aɪm][əˈfreɪd] [waɪ] [aʊtˈnʌmbəd] .
I'm afraid we're outnumbered .

我是 害怕的 是 寡不敌众 .

恐怕寡不敌众。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着，

[dʒuː] [gwæŋzuː] [keɪm] [ɪn] .
Zhu Guangzu came in .

朱 光祖 来了 在 .

朱光祖进来了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "

" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ˌpiːˈjuː] [deɪɔŋ] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [dʒəʊ] .
Pu Dayong was captured by Zhou Yinglong .

普 大勇 曾是 捕获 经过 周 应龙 .

濮大勇被周应龙拿住了。”

[li:] - ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Li Gongran also came in from outside and said :
李 还 来了 在 从 外部 和 说 :

李公然也从外边进来说：

" [dʒəʊ] [ɪz] ['tʃeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][ju: 'es][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] . "
" Zhou Yinglong is chasing after us from outside . "
" 周 应龙 是 追逐 后 我们 从 外部 . "

“外边周应龙追下来了，

[weɪt] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Wait at the door .
等待 在 这 门 .

在门前等候。”

[ðen] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Then the waiter came in and said :
然后 这 服务员 来了 在 和 说 :

又见小二进来说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [jæŋ] , [pli:z] [gəʊ] [aʊt] ['kwɪkli] . "
" Uncle Yang , please go out quickly . "
" 叔叔 杨 , 请 去 出去 迅速地 . "

“杨大爷快些出去吧，

[ˈma:stə(r)] [dʒəʊ] [ɪz] [kɜ:rs] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Master Zhou is cursing at the door .
掌握 周 是 咒骂 在 这 门 .

周爷在门首骂呢，

[doʊnt][dræg][ˈaʊə(r)] [fɒp] ['ɪntu:] [ðɪs] .
Don't drag our shop into this .
不 拖 我们的 店铺 进入 这 .

别连累我们店家。”

[ˈevriwʌn] ['lɪsnd] [tu:; tə] [wɒt] [hwa:ŋ] ['sa:n'taɪ] [sed] :
Everyone listened to what Huang Santai said :
每个人 听着 到 什么 黄 桑泰 说 :

众人听黄三太说：

[ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

“杨贤弟，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [fɜ:st] .
You should rest first .
你 应该 休息 第一的 .

你们先行歇息，

[aɪ] [wɪl] [mi:t] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] .
I will meet this person .
我 将要 见面 这 人 .

我会会此人。”

[hi:; hi] [ðen] [led][ˈsɪksti][ɔ:(r)][ˈsev(ə)nti][ˈhɪərəʊz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ˌsi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən][ˈbænə(r)] [pəʊl]
He then led sixty or seventy heroes , including Cai Qing , the Iron Banner Pole
他 然后 引领 六十 或者 七十 英雄 , 包括 蔡 青 , 这 铁 横幅 极

[ˈma:stə(r)] , [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] .
Master , to the gate .
掌握 , 到 这 门 .

便带着铁幡杆蔡庆等六七十位英雄来至门首，

[aɪˈtiː] [weɪs] [ˈtwenti] - [fɔː(r)][dʒɪn] ([əˈprɒksɪmətli] [sɪks] . [faɪv] [ˈkæti]) .
It weighs twenty - four jin (approximately 6 . 5 catties) .
它 重量 二十 - 四 斤 (大约 6 . 5 猫咪) .
分量重有二十四斤，

[hiː; hi] [held] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
He held her in his arms .
他 握住 她 在 他的 武器 .
在怀中一抱。

[ˈɑːftə(r)] [hwaːŋ] [ˈsɑːŋtaɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Huang Santai finished reading ,
后 黄 桑泰 完成的 阅读 ,
黄三太看罢，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说：

" [ˈtruːli] [ðə; ði] [ˈbeərɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] . "
" Truly the bearing of a hero . "
" 真的 这 轴承 的 一个 英雄 . "
“果然英雄气象。”

[dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] , [sɔː] [ˈfɪfti] [ɔː(r)][ˈsɪksti] [ˈfɪgəz] [ˈɪmɜːdʒ] [frɒm; frəm]
Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , saw fifty or sixty figures emerge from
周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 锯 五十 或者 六十 数据 出现 从
[wɪˈðɪn] .
within .
之内 .
那金翅大鹏周应龙见从内出来有五六十位，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [drest] [ɪn] [ɔːt] [kləʊðz] .
They were all dressed in short clothes .
他们 是 全部 穿着 在 短的 衣服 .
都是短衣打扮，

[iːtʃ] [held] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈwepən] .
Each held their own weapon .
每个 握住 他们的 自己的 武器 .
各抱自己兵刃，

[tɔːl] [ænd; ænd] [ɔːt] ,
Tall and short ,
高的 和 短的 ,
高高矮矮，

[ðeɪ] [ɔːl] [pəˈzes] [ðə; ði][eə(r)][ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] .
They all possess the air of heroes .
他们 全部 具有 这 空气 的 英雄 .
都是英雄气象。

[ðə; ði][wʌn] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] :
The one leading the way :
这 一 领导 这 方式 :
头前率领着的那位：

[əˈpɑːt] [frɒm; frəm] [ðəʊz] [ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [jˈiəz] [əʊld]
Apart from those over sixty years old
除 从 那些 超过 六十 年 老的
年过花甲以外，

[feɪs] [laɪk][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [muːn] ,
Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,

面如古月，

[waɪt] [heə(r)][ænd; ənd] ['juːθfʌl] [feɪs]
White hair and youthful face
白色的 头发 和 青春 脸

鹤发童颜，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [saɪk] ['pædɪd] ['dʒækɪt] ,
Wearing a light blue silk padded jacket ,
穿着 一个 光 蓝色的 丝绸 带衬垫 夹克 ,

身穿蓝宁绸小夹袄，

[bluː] ['sætɪn] ['traʊzəz] ,
Blue satin trousers ,
蓝色的 缎 裤子 ,

青缎子裤，

[bluː] [saɪk] ['traʊzəz]
Blue silk trousers
蓝色的 丝绸 裤子

青绸夹套裤，

[waɪt] [sɒks] , [bluː] ['sætɪn] , ['dʌb(ə)] - ['saɪdɪd] ['fuːz] .
White socks , blue satin , double - sided shoes .
白色的 袜子 , 蓝色的 缎 , 双倍的 - 侧面 鞋 .

白袜青缎子双脸鞋，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['gəʊldən] - [bækt] [sɜːd] .
Holding a golden - backed sword .
保持 一个 金的 - 支持的 剑 .

怀抱金背刀。

['ɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][əʊld][mæn] [huː] [keɪm] , "
" **The old man who came** , "
" 这 老的 男人 WHO 来了 , "

“来的老者，

[kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi]['mɪsɪz] . [wɒŋ] ?
Could it be Mrs . Wong ?
可以 它 是 太太 : 黄 ?

莫非黄三太么？ ”

[hwaːŋ] ['sɑːŋ,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是也，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [dʒəʊ] ?
Are you Zhou Yinglong ?
是 你 周 应龙 ？

你就是周应龙吗？

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ？

来此何干？ ”

[dʒəʊ] [geɪv] [ə; eɪ] [slaɪt] , [kəʊld] [lɑ:f] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Yinglong gave a slight , cold laugh and said :
周 应龙 给予 一个 轻微 , 寒冷的 笑 和 说 :

周应龙微微冷笑说：

" [hwa:ŋ] ['sa:n,tai] ,
" Huang Santai ,
" 黄 桑泰 ,

“黄三太，

[send] [men] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Send men with you .
发送 男人 和 你 .

你使出人来，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] [tu:; tə] [hju:'mɪliət] [em 'i:] .
They stole the Nine Dragons Jade Cup to humiliate me .
他们 偷窃 这 九 龙 玉 杯子 到 羞辱 我 .

盗九龙玉杯作践我。

['kwɪkli] [hænd][əʊvə(r)][ðə; ði][wʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [jæŋ] .
Quickly hand over the one surnamed Yang .
迅速地 手 超过 这 一 姓氏 杨 .

快把姓杨的献出来，

[ɔ:l] [ɪz][əʊvə(r)] !
All is over !
全部 是 超过 ！

万事皆休！ ”

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] ['lɪsnd] [tu:; tə] [ðɪs] ,
Huang Santai listened to this ,
黄 桑泰 听着 到 这 ,

黄三太听言，

[hi:; hi][ɔ:l səʊ] [bɜ:st] ['ɪntu:] ['lɑ:ftə(r)] .
He also burst into laughter .
他 还 爆裂 进入 笑声 .

也哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [hæv; həv][ə; eɪ] ['nærəʊ] [vju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
You really have a narrow view of the world .
你 真的 有 一个 狭窄的 看法 的 这 世界 .

“你真是坐井观天，

[ə; eɪ] [fu:lz] [dri:m]
A fool's dream
一个 傻瓜 梦

痴儿说梦，

[ˈəʊnli] [nəʊz] [hɪm'self] ,
Only knows himself ,
仅有的 知道 他自己 ,

只知有己，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] .
No one knows .
不 一 知道 .

不知有人。

[æn; ən][əʊld][mæn] [wɪð] [waɪt] [heə(r)] [rəʊm] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈtɒdlə(r)] .
An old man with white hair roams the world like a toddler .
一个 老的 男人 和 白色的 头发 漫游 这 世界 喜欢 一个 学步的儿童 .

老夫白幼儿闯江湖，

[ˈdɒmɪnəns] [ɪz] [ˈpærəmaʊnt] .
Dominance is paramount .
支配地位 是 派拉蒙 .

独霸为首，

[ðeɪ] [stiːl] [deə(r)][nɒt] [ˌʌndər'estɪmeɪt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
They still dare not underestimate the people of the world .
他们 仍然 敢 不是 低估 这 人们 的 这 世界 .

还不敢小视天下之人。

[lʊk] [æt; ət][maɪ] [frendz] ,
Look at my friends ,
看 在 我的 朋友们 ,

你看我的众朋友，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ][ˈmeɪdʒə(r)] [ˈli:dəz] [ɒn][bəʊθ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] [ru:ts] .
They were both major leaders on both land and water routes .
他们 是 两个都 主要的 领导人 在 两个都 土地 和 水 路线 .

都是水旱两路大头目，

[hu:] [ɪz][ɪnˈfɪəriə(r)][tu:; tə][ju:; jʊ] ?
Who is inferior to you ?
WHO 是 下 到 你 ?

谁不如你。“

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [[ʃaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Suddenly , shouts were heard from the north .
突然 , 喊叫 是 听到 从 这 北 .

忽听正北人马呐喊，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [mɔ:(r)][ˈbændɪts] [əˈraɪvd] .
More than a hundred more bandits arrived .
更多的 比 一个 百 更多的 强盗 到达的 .

又有一百多名绿林人前来。

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [wei] [wɒz; wəz][ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [ˈbʊlɪt] [ˈfaɪə(r)][ˈdræɡən] [sti:d] , [daɪ] - .
Leading the way was the Divine Bullet Fire Dragon Steed , Dai Shengqi .
领导 这 方式 曾是 这 神圣的 子弹 火 龙 骏马 , 戴 - .

前面走着神弹子火龙驹戴胜其，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [hwa:ŋ] - [ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
He was Huang Santai's junior brother .
他 曾是 黄 - 初级 兄弟 .

乃是黄三太的师弟，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][kæn; kən] [θrəʊ] ['pɔɪz(ə)n] [dɑ:ts] .
This person can throw poison darts .
这 人 能 扔 毒 飞镖 .

此人会打毒药镖，

[kæn; kən][ju:z][ə; eɪ] ['slɪŋʃɒt]
Can use a slingshot
能 使用 一个 弹弓

会打弹弓，

[bəʊθ] [taɪps] [ɒv; əv] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'stri:mli] ['paʊəf(ə)l] .
Both types of hidden weapons are extremely powerful .
两个都 类型 的 隐 武器 是 极其 强大的 .

两般暗器厉害无比，

[ðə; ði] ['pɔɪz(ə)nd] [dɑ:t] [hɪt][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] .
The poisoned dart hit the person .
这 中毒 镖 打 这 人 .

毒药镖打着人，

[hi:l] [daɪ][ɪn] [θri:] [deɪz] .
He'll die in three days .
地狱 死 在 三 天 .

三天准死，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt][ju:z][hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] , [ʃen] [bi'ɑ:ʊ] - [faɪv] ['blesɪŋz] [di:tɒksɪfɪ'keɪʃn] ['paʊdə(r)]
He didn't use his master , Shen Biao Shengying's Five Blessings Detoxification Powder
他 没有 使用 他的 掌握 , 沈 彪 - 五 祝福 排毒 粉末 .
.
.
.

非用他师父神镖胜英的五福化毒散、

['əʊnli][ðə; ði] [eɪt] ['treʒəz] [di:tɒksɪfaɪɪŋ] ['ɔɪntmənt] [kæn; kən] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] .
Only the Eight Treasures Detoxifying Ointment can provide relief .
仅有的 这 八 宝藏 排毒 软膏 能 提供 宽慰 .

八宝拔毒膏才能解救。

[bæk] [ðen] , [hwa:ŋ] ['sa:n,tai][ænd; ənd][daɪ] - [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['pi:p(ə)] .
Back then , Huang Santai and Dai Shengqi were two people .
后退 然后 , 黄 桑泰 和 戴 - 是 二 人们 .

当年黄三太与戴胜其二人，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['fɒləʊd] [ʃen] [jɪŋ] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)]['snaɪpə(r)][frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn]
They all followed Sheng Ying , the master sniper from Shengjia Village in Xuanhua
他们 全部 随后 盛 英 , 这 掌握 狙击手 从 - 村庄 在 宣华
['pri:fektʃə(r)] , [tu:; tə] [lɜ:n] [ðeə(r)] ['skɪlz] .
Prefecture , to learn their skills .
州 , 到 学习 他们的 技能 .

都跟着宣化府胜家寨神镖胜英学艺，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæz; həz] ['mɑ:stəd] [ə; eɪ][set][ɒv; əv] ['eksələnt] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] .
Each of them has mastered a set of excellent martial arts skills .
每个 的 他们 有 精通 一个 放 的 出色的 武术 艺术 技能 .

各练一身好武艺。

[waɪ] [dɪd][hi:; hi][saɪd] [wɪð] [dʒəʊ] ?
Why did he side with Zhou Yinglong ?
为什么 做过 他 边 和 周 应龙 ?

为何他帮着周应龙这边，

[waɪ] [nɒt] [help] [hɪz; ɪz][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hwaːŋ] [ˈsaːŋtaɪ] ?
Why not help his senior brother Huang Santai ?
为什么 不是 帮助 他的 高级的 兄弟 黄 桑泰 ？

不助他师兄黄三太呢？

[ðeəz; ðəz][mɔː(r)][tuː; tə] [ðɪs] [ˈstɔːri] [ðæən; ðən] [miːts] [ðə; ði] [aɪ] :
There's more to this story than meets the eye :
有 更多的 到 这 故事 比 满足 这 眼睛 :
这还有一段隐情：

[daɪ] - [hæz; həz][ə; eɪ][ˈsɪstə(r)] ,
Dai Shengqi has a sister ,
戴 - 有 一个 姐姐 ,

戴胜其有一个姊妹，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][daɪ] - .
Her name is Dai Saihua .
她 姓名 是 戴 - .

名叫戴赛花，

[ʃiːz] [ɡʊd] - [ˈlʊkɪŋ] .
She's good - looking .
她是 好的 - 寻找 .

长得也好，

[ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts]
A master of martial arts
一个 掌握 的 武术 艺术

一身好武艺，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [dʒəʊ] - [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [dʒəʊ] - .
It was given to Zhou Yinglong's younger brother , Zhou Yinghu .
它 曾是 给定 到 周 - 年轻 兄弟 , 周 - .

给了周应龙的胞弟周应虎，

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [hɪl] [wɒz; wəz] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ] - .
Later , the hill was occupied by Puqiu .
之后 , 这 爬坡道 曾是 占领 经过 - .

后占普球山。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈnefjuː]
He has a nephew
他 有 一个 侄子

他有一个侄儿，

[kɔːl] [hɪm] [daɪ] [tʃeŋ] , [ðə; ði] [pleɪɡ] [ɡʊd] .
Call him Dai Cheng , the Plague God .
称呼 他 戴 程 , 这 瘟疫 上帝 .

叫赛瘟神戴成，

[hiː; hi][ɪz] [dʒəʊ] - [əˈprentɪs] [əˈɡen] .
He is Zhou Yinglong's apprentice again .
他 是 周 - 学徒 再次 .

又是周应龙的徒弟。

[hiː; hi][ɪz][æŋ; ən] [ʌnˈskruːpjələs] [ˈpɜːs(ə)n] .
He is an unscrupulous person .
他 是 一个 无良的 人 .

他为人不正，

[hiː; hi] [lʌvz] [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊəz] .
He loves picking flowers .
他 爱 挑选 花朵 .

专爱采花，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hwaːŋ] [ˈsaːn,tai][dɪd] [nɒt] [əˈsəʊsiəɪt; əˈsəʊʃiəɪt] [wɪð] [hɪm] .
Therefore , Huang Santai did not associate with him .
所以 , 黄桑泰做过不是联系和他 :

故此黄三太不与他往来。

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ˈsɜːtʃɪŋ] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn]
He is now searching all over the house for the person who stole the Nine
他是现在搜索全部超过这房子为了这人 WHO 偷窃这九
[ˈdrægən][dʒeɪd] [kʌp] .
Dragon Jade Cup .
龙玉杯子 :

他今在家各处寻找盗九龙玉杯的人，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˌweɪ][eɪtʃjuː] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [ˈbiːədɪd] [mæn] [wɪð] [ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈgəʊldən] [sɔːd] ,
Suddenly , Xue Hu , the handsome bearded man with the invincible golden sword ,
突然 , 薛胡 , 这英俊的留着胡子的男人和这无敌金的剑 ,
[əˈpiəd] .
appeared .
出现 :

忽见美髯公金刀无敌薛虎、

[ˈʃaʊ] - , [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈsɪlvə(r)] [ˈhælbɜːd] , [led] [ˈlʌ; luː] [baʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] .
Xiao Wenhou , with his silver halberd , led Lu Bao and his companion .
肖 - , 和他的银戟 , 引领鲁包和他的伴侣 .
小温侯银戟将鲁豹二人，

[ˈkæptʃə(r)][wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
Capture one person .
捕获一人 :

拿住一个人来，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [sed] [tuː; tə][biː; bi] [ˈremnənts] [ɒv; əv] [jæŋ] - [gæŋ] , [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn]
They are said to be remnants of Yang Xiangwu's gang , who stole the Nine
他们是说到是残余物的杨 - 帮派 , WHO 偷窃这九
[ˈdrægən][dʒeɪd] [kʌp] .
Dragon Jade Cup .
龙玉杯子 :

说是盗九龙玉杯的杨香武的余党，

[ðeɪ] [ðen] [hʌŋ] [hɪm][ɪnˈsaɪd][æn; ən] [ˈempti] [ruːm] .
They then hung him inside an empty room .
他们然后悬挂他里面一个空的房间 :

便把他吊在空房之内。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][pæn][æn; ən][ænd; ənd][ˈluːoʊ] [jɪŋ] .
Later , the handsome young man was as good as Pan An and Luo Ying .
之后 , 这英俊的年轻男人曾是作为好的作为平底锅一个和罗英 :

后来俏郎君赛潘安罗英、

[dʒeɪd][ˈtʃiːˈlɪn] - [tai]
Jade Qilin Shenli Tai
玉麒麟 - 泰

玉麒麟神力太

[baʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈtɜːnd] [ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [hɪt][baɪ] [ˈbʊlɪt] .
Bao Gaojun and his companion returned after being hit by bullets .
包 - 和他的伴侣返回后存在打经过子弹 :

保高俊二人中了弹子回来，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [jæŋ] .
There are quite a few people with the surname Yang .
那里是相当一个很少人们和这姓杨 :

说姓杨的人不少，

[ðeɪ] [ʃɒt] [ju: 'es] [wið] [ˈslɪŋʃɒt] .
They shot us with slingshots .
他们 射击 我们 和 弹弓

把我俩用弹弓打了，

[ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] !
The chieftain chased after them !
这 头目 追逐 后 他们

大寨主追下去啦！

[daɪ] - [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [θɔ:t] [ænd; ənd] [sed] :
Dai Shengqi had a sudden thought and said :
戴 - 有 一个 突然 想法 和 说 :

戴胜其心中一动说：

[ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [ɒv; əv] [ˈslɪŋʃɒt] [ˈju:zəz] , [aɪ][eɪ 'em][ˈnʌmbə(r)][wʌn] .
In the world of slingshot users , I am number one .
在 这 世界 的 弹弓 用户 , 我 是 数字 一 .

使弹弓的江湖中就让我为第一，

[wɪtʃ] [rəʊd][ɪz] [ðɪs] ?
Which road is this ?
哪个 路 是 这 ?

这是哪路的？

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wəz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ,

正想着，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θri:] [ˈnɔ:ðən] [rəʊdz] [ˌaʊt'saɪd] [ɔ:l] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [sed] [ðeɪ]
The people from the three northern roads outside all came back and said they
这 人们 从 这 三 北方 道路 外部 全部 来了 后退 和 说 他们
[ˈhædnt] [kɔ:t] [ʌp] .
hadn't caught up .
之前没有 捕捉 向上 .

外边那东西北三路的人全回来说无有追上。

[daɪ] - [ri'kaunt] [wɒt] [hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [hɜ:d] .
Dai Shengqi recounted what he had just heard .
戴 - 叙述 什么 他 有 只是 听到 .

戴胜其把方才听说之事，

[aɪ] [sed] [aɪ 'ti:][wʌns] .
I said it once .
我 说 它 一次 .

说了一遍。

[wu:] [taɪʃɑ:n] , [ðə; ði] [ɡri:n] - [heəd] [ˈlaɪən]
Wu Taishan , the Green - haired Lion
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子

青毛狮子吴太山、

[fæn] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [æks][ˈmɑ:stə(r)] ,
Fan Cheng , the Great Axe Master ,
扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,

大斧将赛咬金樊成、

[red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)] [mɑ:] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -

赤发灵官马道青、

[daɪ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡɒd] [ɒv; əv] [pleɪɡ]

Dai Cheng , the God of Plague

戴 程 , 这 上帝 的 瘟疫

赛瘟神戴成、

[ˌsi: er'aɪ] - [et][əl] .

Cai Tianhua et al .

蔡 - 等 al .

蔡天化等，

[hiː; hi] [ðen] [led] [ðiːz] ['hʌndrəd] - [ɒd] ['bændɪts] . . .

He then led these hundred - odd bandits . . .

他 然后 引领 这些 百 - 奇怪的 强盗 . . .

便就率领这一百多名盗寇，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [west] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [end][ɒv; əv]

They chased him to the west entrance of the shop on the south end of

他们 追逐 他 到 这 西方 入口 的 这 店铺 在 这 南 结尾 的

- [rəʊd] .

Bixia Zhuang Road .

- 路 .

追至避侠庄南头路西店门首，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] ['tʃiːftən] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] ['twenti] - [ɒd] ['bændɪts] ,

Upon seeing the chieftain and his twenty - odd bandits ,

之上 看到 这 头目 和 他的 二十 - 奇怪的 强盗 ,

见大寨主与手下二十多名绿林，

[hiːz] ['spiːkɪŋ] [ðeə(r)] .

He's speaking there .

他是 请讲 那里 .

正在那里讲话。

[ˌsi: er'aɪ] - [sed] :

Cai Tianhua said :

蔡 - 说 :

蔡天化说：

" [jʌŋ] [mæn] , "

" Young man , "

" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ə; eɪ] [kʌp] [θiːf] [laɪvz; lɪvz][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ʃɒp] .

A cup thief lives in your shop .

一个 杯子 贼 生活 在 你的 店铺 .

你这店内住着盗杯之人，

[lets] ['kæptʃə(r)][ðə; ði][wʌŋ] ['sɜːrneɪmd] [jæŋ] .

Let's capture the one surnamed Yang .

我们来吧 捕获 这 一 姓氏 杨 .

咱们拿住姓杨的，

[set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .

Set fire to the shop .

放 火 到 这 店铺 .

放火烧这店，

[dɪ'mɒlɪʃ] [hɪz; ɪz] [haʊs] .

Demolish his house .

拆除 他的 房子 .

拆他的房。”

[ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənts] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [ˈtremblɪd] [wɪð] [fiə(r)] .
The shop assistants were so frightened they trembled with fear .
这 店铺 助理 是 所以 害怕 他们 颤抖 和 害怕 :
只吓得店中伙计战战兢兢。

[wen] [dʒəʊ] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [men][hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
When Zhou Yinglong saw that all his men had arrived ,
什么时候 周 应龙 锯 那 全部 他的 男人 有 到达的 ,
周应龙见他的人全来了，

[ai][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 :
心中甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [hwa:ŋ] [ˈsa:ŋtai] ,
" **Huang Santai** ,
" 黄 桑泰 ,
“黄三太，

[wɒt] [əˈbɪləti] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What ability do you have ?
什么 能力 做 你 有 ?
你有什么能，

[ˈdeərɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ]
Daring to come to Bixia Village
大胆 到 来 到 - 村庄
敢到避侠庄来，

[ai] [wɪl] [test] [maɪ] [ˈskɪlz] [əˈgenst] [ju:; jʊ][ɪn] [θri:] [raʊndz] .
I will test my skills against you in three rounds .
我 将要 测试 我的 技能 反对 你 在 三 回合 .
我与你比试三合。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [hwa:ŋ] [ˈsa:ŋtai]
After hearing this , Huang Santai
后 听力 这 , 黄 桑泰
黄三太听罢，

[fæn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][gəʊ][ˈəʊvə(r)] .
Fang was about to go over .
方 曾是 关于 到 去 超过 :
方要过去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [bɪˈhaɪnd][ˌem ˈi:] [sed] :
Suddenly , someone behind me said :
突然 , 某人 在后面 我 说 :
忽听身后一人说：

" [wen] [ðeə(r)][ɪz] [ˈtrʌb(ə)] , [ðə; ði] [dɪˈsaɪpl] [wɪl] [du:; də][ðə; ði] [wɜ:k] . "
" **When there is trouble , the disciples will do the work .** "
" 什么时候 那里 是 麻烦 , 这 门徒 将要 做 这 工作 : "
“有事弟子服其劳，

[waɪ] [ju:z][ə; eɪ] [ˈsledʒhæmə(r)] [tu:; tə] [kræk] [ə; eɪ] [nʌt] ?
Why use a sledgehammer to crack a nut ?
为什么 使用 一个 大锤 到 裂缝 一个 坚果 ?
杀鸡焉用牛刀，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)]['mɑ:stə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ʼæŋɡri] .
There's no need for Master to be angry .
有 不 需要 为了 掌握 到 是 生气的 .
也不用师父生气，

[aɪv] [ɡɒt] [hɪm][ʼʌndə(r)][kən'trəʊl] .
I've got him under control .
我已经 得到 他 在下面 控制 .

我把他拿住了就是。”

[hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] ['rekəɡ'naɪzd] [hɪm][æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] , [ju] - [hi:; hi] [lu:tɔŋ] .
Huang Santai recognized him as his apprentice , Yu Yingzi He Lutong .
黄 桑泰 认可 他 作为 他的 学徒 , 于 - 他 鲁通 .
黄三太见是徒弟鱼鹰子何路通，

[ai][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [ɡʊd] [tu:; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [ɪk'spiəriəns] . "
" It's good to have some experience . "
" 它是 好的 到 有 一些 经验 . "

“闯练一下也好，

" [aɪ 'ti:] ['wʌznt] [ɪn][veɪn] [ðæt] [ai] [tʊk] [ɒn][ə; eɪ][dr'saɪp(ə)] . "
" It wasn't in vain that I took on a disciple . "
" 它 不是 在 徒劳 那 我 采取 在 一个 弟子 . "

不枉我收了个徒弟。”

[baʊ] [lu:tɔŋ] [held][ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [krʌtʃ] .
Bao Lutong held a hook - and - sickle crutch .
包 鲁通 握住 一个 钩 - 和 - 镰刀 拐杖 .

保路通手拿钩镰拐，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [dʒəʊ] .
They went straight to Zhou Yinglong .
他们 去 直的 到 周 应龙 .

直奔周应龙。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [bɪ'haind] [dʒəʊ] [sed] :
One of the people behind Zhou Yinglong said :
一 的 这 人们 在后面 周 应龙 说 :

那周应龙背后一人说：

" [jʌŋ] ['pi:p(ə)l] ['ʃʊdnt] [ʃəʊ] [ɒf] . "
" Young people shouldn't show off . "
" 年轻的 人们 不应该 展示 离开 . "

“小辈不必逞能，

[hɪə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[ʼevriwʌn] ['rekəɡ'naɪzd] [hɪm][æz; əz][si: eɪ'aɪ] - .
Everyone recognized him as Cai Tianhua .
每个人 认可 他 作为 蔡 - .

众人一看是蔡天化。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ə'prentɪs] ,
" **apprentice** ,
" 学徒 ,

“徒弟，

" [dʒʌst][gəʊ] . " **Just go** . "
" 只是 去 . "

你只管去。”

- ['kærid] [ə; eɪ][peə(r)][pʊ; əv] ['meɪsɪz] .
Tianhua carried a pair of maces .
- 携带 一个 一对 的 权杖 .

天化手提双铜，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wʊt] ['tæktɪks][tu:; tə][ju:z] .
I don't know what tactics to use .
我 不 知道 什么 策略 到 使用 .

不知怎样战法，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ɪn][ðə; ði] ['θɜ:ti] - [sɪksθ] [raʊnd] , [li:] [gwɑ:ŋ] [bɜ:nd] [daʊn] [ðə; ði] - ['mænə(r)] , [ænd; ənd] [jæn]
In the thirty - sixth round , Li Guang burned down the Bixia Manor , and Yang
在 这 三十 - 第六 圆形的 , 李 光 烧伤 向下 这 - 庄园 , 和 杨
- [met] [ðə; ði] ['empərə(r)][æt; ət][ænəl] [pə'vɪliən] .
Xiangwu met the emperor at Anle Pavilion .
- 遇见 这 皇帝 在 安乐 亭 .

第三十六回 赛李广火烧避侠庄 杨香武见驾安乐亭

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hi:; hi] [lu:tɔŋ] [wʊz; wəz][ɪn][ðə; ði] [praɪm] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] [laɪf] ,
It is said that He Lutong was in the prime of his life ,
它 是 说 那 他 鲁通 曾是 在 这 主要的 的 他的 生活 ,

话说何路通正在血气方刚之际，

[hɪz; ɪz] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [tek'ni:k] [wʊz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['haɪli] [skɪld] .
His hook - and - sickle technique was also highly skilled .
他的 钩 - 和 - 镰刀 技术 曾是 还 高度 熟练 .

钩镰拐又纯熟，

[ðeɪ] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [si: eɪ'aɪ] - .
They started fighting with Cai Tianhua .
他们 开始 斗争 和 蔡 - .

与蔡天化二人动起手来。

- [dʒi][t'fwa:n] ['pʊld] [ðə; ði] ['mʌŋki] [li:] [pi:lə] [ə'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Shenyan Ji Quan pulled the monkey Li Peila aside and said :
- 季 权 拉 这 猴 李 佩拉 旁边 和 说 :

神眼季全把猴儿李佩拉在一边说：

[ˈʌŋk(ə)l][li:] ,
Uncle Li ,
叔叔 李 ,

“李老叔，

[naʊ] [ðæt] ['mɑ:stə(r)][,pi:'ju:] [hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] ,
Now that Master Pu has been captured ,
现在 那 掌握 普 有 到过 捕获 ,

如今濮爷被擒了，

[ai] [wɒnt] [dʒəʊ] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
I want Zhou Yinglong to go back .
我 想 周 应龙 到 去 后退 .

我想周应龙回去，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪz][ɪn] ['deɪndʒə(r)] .
His life is in danger .
他的 生活 是 在 危险 .

他的性命难保。

[ɔ:l] [ðəʊz] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] .
All those thieves are here .
全部 那些 窃贼 是 这里 .

那些贼盗全在这里，

[ai] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [ai] [wɒd] [bi:; bi] [aʊt'nʌmbəd] .
I was also afraid that I would be outnumbered .
我 曾是 还 害怕的 那 我 会 是 寡不敌众 .

我又怕寡不敌众。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[,aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] .
It must be done this way .
它 必须 是 完毕 这 方式 .

必须如此如此。”

[li:] [pi:,i:'aɪ] [n'ɒdɪd] .
Li Pei nodded .
李 裴 点头 .

李佩点头，

[wɪð] [,ɛl,aɪ'ju:] - ,
With Liu Shichang ,
和 刘 - ,

与刘世昌、

[hi:; hi] - ,
He Zhaoxiong ,
他 - ,

贺兆熊、

[ðə; ðɪ] [θri:] [plænz][ʊv; əv][wu:] [wɑ:ni:ən] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [hæv; həv] [bi:n] ['faɪnəlaɪz] .
The three plans of Wu Wannian and his companions have been finalized .
这 三 计划 的 吴 万年 和 他的 同伴 有 到过 最终定稿 .

武万年三位计议已定，

[hi:; hi] [ðen] [gɒt] [ʌp] [ænd; ænd] [left] .
He then got up and left .
他 然后 得到 向上 和 左边 .

即起身去了。

[hɪə(r)] , [hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] [sɔ:] [ðæt] [dʒəʊ] [wɒz; wəz] [rɪ'lentləs] .
Here , Huang Santai saw that Zhou Yinglong was relentless .
这里 , 黄 桑泰 锯 那 周 应龙 曾是 狠 .

这里黄三太见周应龙不依不饶，

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'gæən][tu:; tə] [spi:k] :
He then began to speak :
他 然后 开始 到 说话 :

他就开口说:

[tʃi:f] [dʒəʊ] ,
Chief Zhou ,
首席 周 ,

“周寨主,

[ai][dɪd] [nɒt] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [sti:l] [jɔ:(r); jə(r)] ['praɪsləs] ['treɪzə(r)] .
I did not come here to steal your priceless treasure .
我 做过 不是 来 这里 到 偷 你的 无价 宝藏 :

我此来不是偷你无价之宝,

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ju:st] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)] .
This is something used by the Emperor :
这 是 某物 用过的 经过 这 皇帝 :

这是皇上所用之物,

[maɪ] [frend] [jæn] - [stəʊl] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋ'tʃʊn] ['gɑ:d(ə)n] .
My friend Yang Xiangwu stole it from Changchun Garden .
我的 朋友 杨 - 偷窃 它 从 长春 花园 :

我的朋友杨香武从畅春园内盗出来的。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz] [ɪ'ju:d] [æn; ən][ɔ:də(r)][tu:; tə] [ə'rest] [em 'i:] .
Your Majesty has issued an order to arrest me :
你的 威严 有 发布 一个 命令 到 逮捕 我 :

万岁爷传旨拿我,

[ɔ:l] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ai] [seɪvd] [ðə; ði]['empərə(r)][æt; ət] [də'hɒŋmɪn] .
All because I saved the emperor at Dahongmen .
全部 因为 我 已保存 这 皇帝 在 大红门 :

皆因我在大红门救驾,

[dɑ:ts] [straɪk] [t'aɪgəz]
Darts strike tigers
飞镖 罢工 老虎

镖打猛虎,

[ðeɪ] [ri'wɔ:dɪd] [em 'i:] [wɪð] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['raɪdɪŋ] ['dʒækɪt] .
They rewarded me with a yellow riding jacket .
他们 奖励 我 和 一个 黄色的 骑术 夹克 :

赏了我一件黄马褂,

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [nəʊz] [ai][eɪ 'em][ə; eɪ]['bəndɪt] .
His Majesty knows I am a bandit :
他的 威严 知道 我 是 一个 土匪 :

万岁爷知道我是绿林中人,

[send] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['kwɛstʃənɪŋ] .
Send me to the Ministry of Justice for questioning .
发送 我 到 这 部 的 正义 为了 提问 :

把我送交刑部讯问,

['fɔ:tʃənətli] , [hi:; hi] [met] [hɪz; ɪz]['benɪfæktə(r)] , [di:'ju:] [rɒŋ] .
Fortunately , he met his benefactor , Du Rong .
幸运的是 , 他 遇见 他的 恩人 , 杜 荣 :

幸而遇见恩官杜荣,

[ðeɪ] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [gærən'ti:] [ɒv; əv]['prɪnsəp(ə)] .
They handed over a guarantee of principal :
他们 递交 超过 一个 保证 的 主要的 :

递了一个保本折子,

[gɪv] [em 'i:] [tu:] [mʌnθs] .
Give me two months .
给 我 二 几个月 :

赏给我两个月限，

[aɪ] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kʌp] .
I searched for the cup .
我 搜索 为了 这 杯子 :

着我寻杯，

[ɪf] [ðɪs] [kʌp] [ɪz] [nɒt] [ə'veɪləb(ə)]
If this cup is not available
如果 这 杯子 是 不是 可用的

如无此杯，

[maɪ][laɪf][ænd; ənd] [ˈfɔ:tʃu:n] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] .
My life and fortune are in danger .
我的 生活 和 财富 是 在 危险 :

我身家性命不保。

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən][dʒeɪd] [kʌp] .
That's why I inquired about the whereabouts of the Nine Dragon Jade Cup .
那就是 为什么 我 询问 关于 这 下落 的 这 九 龙 玉 杯子 :

我故此才访问那九龙玉杯的下落，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ 'ti:] [fel] [ɪntu:] [ðə; ði][hændz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] .
Unexpectedly , it fell into the hands of the village chief .
不料 , 它 跌倒 进入 这 双手 的 这 村庄 首席 :

不料就在寨主手内。

[fɜ:st] , [aɪ] [ɑ:sk] [jæŋ] - [tu;; tə][ˈbfə(r)][ju;; jʊ] ['bɜ:θdeɪ] ['wɪʃɪz] .
First , I'll ask Yang Xiangwu to offer you birthday wishes .
第一的 , 患病的 问 杨 - 到 提供 你 生日 愿望 :

先托杨香武给你上寿，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðɪs] [dʒeɪd] [kʌp] .
I request this jade cup .
我 要求 这 玉 杯子 :

求此玉杯，

[ju;; jʊ] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu;; tə][em 'i:][nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] .
You refused to give it to me no matter what .
你 拒绝 到 给 它 到 我 不 事情 什么 :

你再三不给，

[ðə; ði] [kʌp] [hæz; həz] [naʊ] [bi:n] ['stəʊlən] .
The cup has now been stolen .
这 杯子 有 现在 到过 被盗 :

今已将杯盗来，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju;; jʊ] [ˈpɒsəbli] [teɪk] [aɪ 'ti:] [bæk] ?
How could you possibly take it back ?
如何 可以 你 可能 拿 它 后退 ?

你焉能拿得回去。

[ɪ:v(ə)n] [ɪf] [ju;; jʊ] [wɪn] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ju;; jʊ][hæv; həv][mɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] ,
Even if you win because you have more people ,
甚至 如果 你 赢 因为 你 有 更多的 人们 ,

即便你倚着人多为胜，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði][fækts][tu;; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] .
I will report the facts to the local officials .
我 将要 报告 这 事实 到 这 当地的 官员 :

我要据实禀报地面官，

" [wʊdnt] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [kʌm] [ænd; ənd] [ə'rest] [ju:; jʊ] [ðen] ? "

" **Wouldn't the soldiers come and arrest you then ?** "

" 不会 这 士兵 来 和 逮捕 你 然后 ? "

那时官兵岂不前来拿你。”

[ˈɑ:ftə(r)] [dʒəʊ] [hɜ:ɪd] [ðɪs] ,

After Zhou Yinglong heard this ,

后 周 应龙 听到 这 ,

周应龙听罢，

[ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] [ˈfɒləʊd] :

A cold laugh followed :

一个 寒冷的 笑 随后 :

一阵冷笑说：

" [hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai] ,

" **Huang Santai ,**

" 黄 桑泰 ,

“黄三太，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði][ˈempərə(r)][tu:; tə][skeə(r)][em 'i:] .

You don't need to use the emperor to scare me .

你 不 需要 到 使用 这 皇帝 到 吓 我 .

你不必拿着皇上来吓我。

[aɪ] , [dʒəʊ] , [,eɪ 'em][ə; eɪ] [ˈdɪgnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [mæn] .

I , Zhou Yinglong , am a dignified and extraordinary man .

我 , 周 应龙 , 是 一个 凝重 和 非凡的 男人 .

我周应龙是堂堂正正奇男子，

[ə; eɪ][ˈtru:li] [mæg'nɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd][hə'rəʊɪk][mæn] .

A truly magnificent and heroic man .

一个 真的 壮丽 和 英勇 男人 .

烈烈轰轰大丈夫，

[ju:; jʊ][dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə][send] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .

You just need to send in your officers and soldiers .

你 只是 需要 到 发送 在 你的 警官 和 士兵 .

你只管调官兵来，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] .

I'm not afraid .

我是 不是 害怕的 .

我也不怕。

[aɪl] [end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] [fɜ:st] .

I'll end your life first .

患病的 结尾 你的 生活 第一的 .

我先结果你的性命再说

[ba:(r)] .

Bar .

酒吧 .

吧。

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , "

" **As he spoke ,** "

" 作为 他 辐 , "

“说着，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [ðæt] [hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai][wɒz; wəz][ðə; ði] [ki:] [tu:; tə] [ðɪs] .

It was determined that Huang Santai was the key to this .

它 曾是 决定 那 黄 桑泰 曾是 这 钥匙 到 这 .

照定黄三太就是一铜。

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [rɪ'meɪnz] [æz; əz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [æz; əz]['evə(r)] .

Huang Santai remains as imposing as ever .
黄桑泰遗迹作为气势磅礴作为曾经：

黄三太不减当年的威风。

[dʒəʊ] [ɪz] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd] .

Zhou Yinglong is middle - aged .
周应龙是中间 - 老年人：

周应龙正在中年，

[strɒŋ] [ænd; ənd] ['helθi]

Strong and healthy
强的和 健康

身强体壮，

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['meɪsɪz] [flu:] [laɪk] ['laɪtnɪŋ] .

The double maces flew like lightning .
这 双倍的 权杖 飞翔 喜欢 闪电：

双铜如飞，

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .

The two fought each other .
这 二 战斗 每个 其他：

二人杀在一处，

[æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [pʊ; əv][ðeə(r)] ['faɪtɪŋ] ['spɪrɪt] ,

At the height of their fighting spirit ,
在 这 高度 的 他们的 斗争 精神 ，

正在奋武之际，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ə'rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .

Suddenly , a commotion arose from the north .
突然 ， 一个 骚动 出现 从 这 北：

忽听北边一片声喧，

[ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] :

A family member came to report :
一个 家庭 成员 来了 到 报告：

有一个家人来报说：

[tʃi:f] [dʒəʊ] ,

Chief Zhou ,
首席 周 ，

“周寨主，

[əʊ] [nəʊ] !

Oh no !
哦 不 ！

不好了！

['sevrəl] ['rɒbəz] [brəʊk] ['ɪntu:][maɪ] [haʊs] .

Several robbers broke into my house .
一些 强盗 打破 进入 我的 房子：

家中去了几个强盗，

['reskju:] [pɪ:'ju:] [deɪŋ] .

Rescue Pu Dayong .
救援 普 大勇：

把濮大勇救去，

[ðeɪ] [set]['faɪə(r)][tu;; tə][ðə; ði] [haʊs] !

They set fire to the house !
他们 放 火 到 这 房子 ！

放火烧了住宅！ ”

[dʒəʊ]

Zhou Yinglong heard this ,

周 应龙 听到 这 ,

周应龙听见，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [nɒt] [ɡʊd] ! "

" not good ! "

" 不是 好的 ! "

“不好！”

[ðeɪ] ['kwɪkli] [led] ['evriwʌn] [həʊm] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .

They quickly led everyone home to put out the fire .

他们 迅速地 引领 每个人 家 到 放 出去 这 火 .

连忙带众人回家救火。

[hwaːŋ] ['saːŋtaɪ] [dɪd] [nɒt] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)] [hɪm] .

Huang Santai did not chase after him .

黄 桑泰 做过 不是 追赶 后 他 .

黄三太也不追赶，

['ɑːftə(r)] ['set(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [ʃɒp] [ə'kaʊnts] ,

After settling the shop accounts ,

后 安顿 这 店铺 账户 ,

算完店帐，

[teɪk] ['evriwʌn] [bæk] [tuː; tə] ['ʃau'fɪŋ] ['priːfektʃə(r)] [ɪ'miːdiətli] .

Take everyone back to Shaoxing Prefecture immediately .

拿 每个人 后退 到 绍兴 州 立即地 .

带众人速回绍兴府。

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [liː] ,

After walking for five or six li ,

后 步行 为了 五 或者 六 李 ,

行有五六里地，

[siː] [liː] - ['flaʊəri] [sɔːd] [ænd; ənd] ['feðələs] ['ærəʊ] , [ɛl,ai'juː] - ,

See Li Guang's flowery sword and featherless arrow , Liu Shichang ,

看 李 - 如花 剑 和 无羽毛的 箭 , 刘 - ,

见赛李广花刀无羽箭刘世昌，

[wɪð] [dʒi] ['tʃwaːn] ,

With Ji Quan ,

和 季 权 ,

与季全、

[liː] [piː, iː'ɑɪ] ,

Li Pei ,

李 裴 ,

李佩、

[wæŋ] ['bɔɪ, æn]

Wang Boyan

王 博扬

王伯燕、

[siː eɪ'ɑɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd] [θriː] ['ʌðə(r)z]

Cai Qing and three others

蔡 青 和 三 其他的

蔡庆四人，

[hiː; hi][piːˈjuː] [deɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
He Pu Dayong was waiting there .
他 普 大勇 曾是 等待 那里 .

和濮大勇正在那里等候。

[hwaːŋ] [ˈsaːŋtai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

[weə(r)] [hæv; həv][juː; jʊ][ɔːl] [gɒn] ?
Where have you all gone ?
在哪里 有 你 全部 已消失 ?

“你们几位哪里去了？ ”

[dʒi][ˈtʃwɑːn] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :

季全说：

" [ai] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈrezɪdəns] [wɪð] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈʌðə(r)z] . "
" I went to the Zhou residence with a few others . "
" 我 去 到 这 周 住宅 和 一个 很少 其他的 . "

“我同几位到了周宅，

[tel] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] ,
Tell your family ,
告诉 你的 家庭 ,

对家人说，

[ai][eɪˈem] [ˈɔːdəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [tuː; tə] [brɪŋ] [piːˈjuː] [deɪŋ] [tuː; tə][ˈdʒʌstɪs] .
I am ordered by the chieftain to bring Pu Dayong to justice .
我 是 订购 经过 这 头目 到 带来 普 大勇 到 正义 .

奉寨主之命要捉濮大勇。

[aɪl] [weɪt] [tuː; tə][gəʊ][ɪn] .
I'll wait to go in .
患病的 等待 到 去 在 .

我等进去，

[piːˈjuː] [deɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈreskjʊːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈempti] [ruːm] .
Pu Dayong was rescued from the empty room .
普 大勇 曾是 获救 从 这 空的 房间 .

把濮大勇从空房内救下，

[set] [ˈfaɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Set fire on the spot .
放 火 在 这 点 .

就地放火，

[ðeɪ] [bɜːnd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
They burned down his house .
他们 烧伤 向下 他的 房子 .

烧了他的房屋。

[wiː; wi] [səˈspekt] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [wɪl] [send] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
We suspect that his family will send a message .
我们 怀疑 那 他的 家庭 将要 发送 一个 信息 .

我等料想他的家人必去送信，

[hiː; hi][mʌst; məst][gəʊ] [həʊm] [tuː; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
He must go home to put out the fire .
他 必须 去 家 到 放 出去 这 火 .

他必回家救火，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [ʌn'taɪ] [ðen] [brɪ'fʊː(r)] [jʊː; jʊ] [kʌm] .

You should wait until then before you come .
你 应该 等待 直到 然后 前 你 来 .

你等方好前来。”

[hwaːŋ] ['saːn,tai] [sed] :

Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] ！ "

" This plan is brilliant ！ "
" 这 计划 是 杰出的 ！ "

“此计大妙，

[θæŋk] [jʊː; jʊ][ɔːl][fʊː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [help] .

Thank you all for your help .
感谢 你 全部 为了 你的 帮助 .

有劳众位了。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɔːl][ðə; ðɪ][ˈhɪərəʊz][ʊv; əv][ðə; ðɪ][ˈpiːp(ə)l] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ˈʃau'ʃɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .

At this time , all the heroes of the people returned to Shaoxing Prefecture .
在 这 时间 , 全部 这 英雄 的 这 人们 返回 到 绍兴 州 .

此时大众英雄俱归绍兴府，

[hwaːŋ] ['saːn,tai][ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .

Huang Santai hosted a banquet to entertain them .
黄 桑泰 托管 一个 宴会 到 招待 他们 .

黄三太设宴款待。

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] [sed] :

Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [jʊː; jʊ][ɔːl][gəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈjɑːmən] [tuː; tə][ˈredʒɪstə(r)][ænd; ənd] [tɜːn] [jɔː'selvz] [ɪn] . "

" You all go to the yamen to register and turn yourselves in . "
" 你 全部 去 到 这 衙门 到 登记 和 转动 你们自己 在 . "

“你等往衙门去挂号投案，

[aɪv] [ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈkæpɪt(ə)l] [fɜːst] [tuː; tə] [weɪt] [fʊː(r); fə(r)][jʊː; jʊ] .

I've invited a few people to go to the capital first to wait for you .
我已经 受邀 一个 很少 人们 到 去 到 这 首都 第一的 到 等待 为了 你 .

我邀几位先往京中去等你，

[wiː; wi] [sed] [ˌgʊd'baɪ] .

We said goodbye .
我们 说 再见 .

我们告辞了。”

[ˈɑːftə(r)] [hwaːŋ] ['saːn,tai] [sɔː] [ˈevriwʌn] [ɒf] ,

After Huang Santai saw everyone off ,
后 黄 桑泰 锯 每个人 离开 ,

黄三太送走众人，

[ˈəʊnli][wuː] [tʃŋ] [rɪ'meɪnd] .

Only Wu Cheng remained .
仅有的 吴 程 剩余 .

只留武成、

[liː] -

Li Qihou
李 -

李七侯、

[hiː; hi] - ,
He Ruisheng ,
他 - ,

何瑞生、

[tæŋ] - [ænd; ənd][dʒi][ˈtʃwɑːn] ,
Tang Menglong and Ji Quan ,
唐 - 和 季 权 ,

汤梦龙与季全，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʃauˈʃiŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [tuː; tə] [tɜːn] [hɪmˈself] [ɪn] .
He went to the Shaoxing Prefecture government office to turn himself in .
他 去 到 这 绍兴 州 政府 办公室 到 转动 他自己 在 .

跟自己到绍兴府衙门投案。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ˈkwestʃənd] [ðə; ði] [kənˈfeɪ(ə)n] .
The prefect questioned the confession .
这 长官 被质问 这 忏悔 .

知府讯问口供，

[səʊ][ə; eɪ][set] [ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] [wəz; wəz] [prɪˈpeəd] .
So a set of documents was prepared .
所以 一个 放 的 文件 曾是 准备 .

遂起了一套文书，

[ðɪs] [ˈɡʌvənmənt] [hæz; həz] [dɪˈspætʃt] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
This government has dispatched an official .
这 政府 有 已派出 一个 官方的 .

本府派了一位官员，

[ˈeskɔːt] [ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈhɪərəʊz][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Escort the seven heroes to the capital .
护送 这 七 英雄 到 这 首都 .

护送七位英雄进京。

[ðæt] [deɪ] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [ɪn][kɪˈəʊtəʊ]
That day we arrived in Kyoto
那 天 我们 到达的 在 京都

那一日到了京都，

[wiː; wi] [steɪd] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] [ɒn] - [striːt] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [west] [geɪt] .
We stayed at an inn on Xiheyuan Street outside the West Gate .
我们 入住 在 一个 客栈 在 - 街道 外部 这 西方 门 .

在西门外西河沿店内住下。

[wuː][tʃiː] , [ðə; ði][ˈtɑːtə(r)] , [ænd; ənd] [tæŋ] - , [əˈmʌŋ] [ˈlðə(r)z] , [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðəə(r)]
Wu Qi , the Tartar , and Tang Menglong , among others , returned to their
吴 齐 , 这 鞑靼 , 和 唐 - , 之中 其他的 , 返回 到 他们的
[rɪˈspektɪv] [ˈhəʊmz] .
respective homes .
各自 房屋 .

武七鞑子与汤梦龙等各自归家。

[liː] - [əˈraɪvd] [æt; ət] [pen] [ɡɔːŋz] [ˈrezɪdəns] .
Li Qihou arrived at Peng Gong's residence .
李 - 到达的 在 彭 锣的 住宅 .

李七侯到了彭公住宅。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [pen] [gɒŋ] [hæd; həd] [bi:n] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] [raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][pʊ; əv][ðə; ði]
At this time , Peng Gong had been promoted to Right Vice Minister of the
在 这 时间 , 彭 锣 有 到过 推广 到 正确的 副 部长 的 这
['mɪnɪstri] [pʊ; əv][dʒʌstɪs] .
Ministry of Justice .
部 的 正义 :

此时彭公已升了刑部右侍郎。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [brɔ:t] [hwa:n] ['sa:n,tai] ,
The official brought Huang Santai ,
这 官方的 带来 黄 桑泰 ,

那官员带黄三太、

[jæn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [pʊ; əv]
Yang Xiangwu and his companion submitted a petition to the Ministry of
杨 - 和 他的 伴侣 提交 一个 请愿 到 这 部 的
[dʒʌstɪs] .
Justice .
正义 :

杨香武二人至刑部投文，

[dʒɪ][tʃwa:n] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
Ji Quan followed behind .
季 权 随后 在后面 :

季全跟随在后。

[ðə; ði][,sekɾə'teəriət; ,sekɾə'teəriæt] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] .
The Secretariat accepted the documents .
这 秘书处 公认 这 文件 :

司务厅把文书收下，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ək'septɪd] [ðə; ði] [ə'saɪnmənt] .
He immediately accepted the assignment .
他 立即地 公认 这 任务 :

立时将差事收了。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [tʊk] [ðə; ði][rɪ'plaɪ][ænd; ənd] [went] [bæk] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['sto:ri] .
The official took the reply and went back , but that's another story .
这 官方的 采取 这 回复 和 去 后退 , 但 那就是 其他 故事 :

那官员领了回文回去不表。

[ðə; ði]['mɪnɪstə(r)][pʊ; əv][dʒʌstɪs] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
The Minister of Justice submitted a memorial to the Emperor .
这 部长 的 正义 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 :

刑部堂官题奏皇上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði]['mætə(r)][pʊ; əv] [hwa:n] ['sa:n,tai] ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən][dʒeɪd] [kʌp] [hæz; həz]
" The matter of Huang Santai searching for the Nine Dragon Jade Cup has
" 这 事情 的 黄 桑泰 搜索 为了 这 九 龙 玉 杯子 有
[bi:n] [rɪ'zɒlvd] . "
been resolved . "
到过 已解决 . "

“黄三太找九龙玉杯之事已有结果，

[naʊ] ['prez(ə)nt][ðə; ði] [kʌp] .

Now present the cup .
现在 展示 这 杯子 .

现在将杯呈上，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] [fɔ:(r); fə(r)] ['fɜ:ðə(r)] ['ækʃ(ə)n] .

Awaiting imperial decree for further action .
等待中 帝国 法令 为了 更远 行动 .

候旨发落。”

[ði:z] [pa:st] [fju:] [deɪz] ,

These past few days ,
这些 过去的 很少 天 ,

这几日，

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai][ænd; ənd] [jæŋ] - [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs] .

Huang Santai and Yang Xiangwu were in the Ministry of Justice .
黄 桑泰 和 杨 - 是 在 这 部 的 正义 .

黄三太与杨香武在刑部，

[wɪð] [lɔ:d] [pən] [ðeə(r)][tu:; tə] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] ,

With Lord Peng there to look after them ,
和 主 彭 那里 到 看 后 他们 ,

有彭大人在那里照应，

[li:] - , [ðə; ði] [waɪt] [hɔ:s]

Li Qihou , the White Horse
李 - , 这 白色的 马

白马李七侯、

[wu:][tʃi:] , [ðə; ði]['tɑ:tə(r)] , ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt]['ɒf(ə)n] .

Wu Qi , the Tartar , also came to visit often .
吴 齐 , 这 鞑靼 , 还 来了 到 访问 经常 .

武七鞑子也时常来看望，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .

We await your instructions .
我们 等待 你的 指示 .

敬候旨意。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] [keɪm] [daʊn] [ðæt] [deɪ] .

The imperial edict came down that day .
这 帝国 法令 来了 向下 那 天 .

那日上谕下来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['sæd(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən][dʒeɪd] [kʌp] . "

" I am saddened by the loss of the Nine Dragon Jade Cup . "
" 我 是 悲伤 经过 这 损失 的 这 九 龙 玉 杯子 . "

“朕因失去九龙玉杯，

[send] [hwa:ŋ] ['sa:n,tai][tu:; tə] [rɪ'tri:v] [aɪ 'ti:] .

Send Huang Santai to retrieve it .
发送 黄 桑泰 到 取回 它 .

遣黄三太找回，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sʌtʃ] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] ['pi:p(ə)l] [aʊt] [ðeə(r)] !

There are such extraordinary people out there !
那里 是 这样的 非凡的 人们 出去 那里 !

竟有这样出乎其类之人！

[pɛŋ] [pɛŋ] , [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [pɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] , [led] [hɪm][ˈɪntu:]
Peng Peng , the Right Vice Minister of the Ministry of Justice , led him into
彭 彭 , 这 正确的 副 部长 的 这 部 的 正义 , 引领 他 进入
[ˈtʃɑːŋˈtʃʊn] [ˈgɑːd(ə)n] .
Changchun Garden .
长春 花园 .

着刑部右侍郎彭朋带进畅春园，

" [aɪ] [əˈweɪt] [maɪ][ˈpɜːsən(ə)l] [ɪnˈkaʊntə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [kʌp] . "
" I await my personal encounter with the person who stole the cup . "
" 我 等待 我的 个人的 遇到 和 这 人 WHO 偷窃 这 杯子 . "
待朕亲见盗杯之人。”

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[pɛŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [pɒv; əv][ˈdʒʌstɪs][tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp] [hwaːŋ]
Peng Gong was ordered to go to the Ministry of Justice to bring up Huang
彭 锣 曾是 订购 到 去 到 这 部 的 正义 到 带来 向上 黄
[ˈsaːŋˌtaɪ] ,
Santai ,
桑泰 ,

彭公奉旨到刑部提出黄三太、

[jæŋ] - ,
Yang Xiangwu ,
杨 - ,

杨香武，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən][tuː; tə] [ˈhaɪdiən] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
They were taken to Haidian to meet the Emperor .
他们 是 已采取 到 海淀 到 见面 这 皇帝 .

带往海甸见驾。

[aʊtˈsaɪd] , [wuː][ˈtʃiː] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ˈlepəd] , [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ˈhaɪəd][ə; eɪ][kɑː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
Outside , Wu Qi , the Flying Leopard , had already hired a car for them .
外部 , 吴 齐 , 这 飞行 豹 , 有 已经 雇用 一个 车 为了 他们 .
外边早有飞天豹武七鞑子给雇了一辆车。

[liː] - [ˈfɒləʊd] [pɛŋ] [gɒŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkæərɪdʒ] .
Li Qihou followed Peng Gong in a carriage .
李 - 随后 彭 锣 在 一个 运输 .

李七侯跟随彭公坐着车，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [əˈtendənts] ,
Surrounded by attendants ,
包围 经过 服务员 ,

前呼后拥，

[ˈɑːftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ] - ,
After exiting Xizhimen ,
后 退出 - ,

出了西直门，

[wiː; wi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [stəʊn] [paːθ] [tuː; tə] [ˈhaɪdiən] .
We followed the stone path to Haidian .
我们 随后 这 石头 小路 到 海淀 .

顺石头道到了海甸。

[pɛŋ] [gɔ:ŋz] [ˈrezɪdəns] [wɒz; wəz][ləʊˈkertɪd][ɪn][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
Peng Gong's residence was located in the Guandi Temple .
彭 锣的 住宅 曾是 位于 在 这 - 寺庙 .

彭公的公馆设在关帝庙，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈbʊf(ə)n][dʒɒbz][əˈveɪləb(ə)][hɪə(r)] .
There are often jobs available here .
那里 是 经常 工作 可用的 这里 .

这里常有差事，

[ðeɪ] [steɪd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They stayed inside the temple .
他们 入住 里面 这 寺庙 .

就住庙内。

[pɛŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [mæn] .
Peng Gong was a loyal and upright man .
彭 锣 曾是 一个 忠诚 和 直立 男人 .

彭公为人忠正，

[ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] [ɪˈfɪʃ(ə)nt] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [əˈfeəz]
Diligent and efficient in handling affairs
勤奋 和 高效的 在 处理 事务

办事勤明，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
He was appointed as the Right Vice Minister of the Ministry of Justice .
他 曾是 任命 作为 这 正确的 副 部长 的 这 部 的 正义 .

自得刑部右侍郎，

[ˈtru:lɪ] [feə(r)][ænd; ənd] [ɪmˈpɑ:ʃ(ə)] .
Truly fair and impartial .
真的 公平的 和 公正 .

真是秉公处事，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈdrɔ:bæks] ,
Eliminate drawbacks ,
排除 缺点 ,

清除弊端，

[wen] [ɪnˈkɑʊntərɪŋ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃʊ'eɪʃnz] ,
When encountering difficult situations ,
什么时候 遭遇 难的 情况 ,

遇有疑难之事，

[ˌaɪˈti:] [ɪz] [ˈnesəsəri] [tu:; tə] [ˈpɜ:sənəli] [ˈkwestʃən] [ðəm; ðəm] .
It is necessary to personally question them .
它 是 必要的 到 亲自 问题 他们 .

必要亲提讯问，

[dʒɔɪnt] [ˈbʊfɪs] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Joint office officials ,
联合的 办公室 官员 ,

合署官吏，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ʃəʊ] [ˈfeɪvərɪtɪzəm; ˈfeɪvərətɪzəm] .
I dare not show favoritism .
我 敢 不是 展示 偏爱 .

不敢徇私。

[wenˈevə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][dʒɒb] ,
Whenever there is a job ,
每当 那里 是 一个 工作 ,

每逢有差事，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)] .
You must stay at the Guandi Temple .
你 必须 停留 在 这 寺庙 .
必住关帝庙。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)]
The monk Juexiu in the temple
这 僧 在 这 寺庙
庙内和尚觉修，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][ɒv; əv] [haɪ] [ˌæspə'reɪʃənz] .
He was also a person of high aspirations .
他 曾是 还 一个 人 的 高的 抱负 .
也是清高之人。

[tə'deɪ] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] .
Today we arrived at the temple .
今天 我们 到达的 在 这 寺庙 .
今日到了庙内，

[hɪz; ɪz] [əʊn] ['sɜːvənts] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [meɪd] [ə'rendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [west] ['kɔːtjɑːd] .
His own servants had already made arrangements for the west courtyard .
他的 自己的 仆人 有 已经 制成 安排 为了 这 西方 庭院 .
早有自己的小厮把西院都安置好了。

[wen] [pen] [gɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] ,
When Peng Gong arrived at the main room ,
什么时候 彭 锣 到达的 在 这 主要的 房间 ,
彭公到了上房，

[hwaːŋ] ['saːŋtaɪ][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ɪn][ðə; ði] [west] [ruːm] .
Huang Santai and others were all in the west room .
黄 桑泰 和 其他的 是 全部 在 这 西方 房间 .
黄三太等都在西房，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [wɒz; wəz] [pen] ['fuː] .
The servant was Peng Fu .
这 仆人 曾是 彭 傅 .
伺候人是彭福、

[pen] [ʃəu] ,
Peng Shou ,
彭 守 ,
彭寿，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [pen] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv] ['haʊshəʊld] [tʃɔː(r)z] .
At this time , the housekeeper Peng Xing was taking care of household chores .
在 这 时间 , 这 管家 彭 邢 曾是 采取 关心 的 家庭 家务 .
此时管家彭兴照应家务，

[ðiːz] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːlweɪz] [wɪð] [hɪm] .
These two were always with him .
这些 二 是 总是 和 他 .
都是这二人跟随。

[pen] [gɒŋ] [dræŋk] [tiː] .
Peng Gong drank tea .
彭 锣 喝 茶 .
彭公吃茶，

[hwaːŋ] ['saːŋtaɪ][wɒz; wəz] [rɪ'wɔːdɪd] .
Huang Santai was rewarded .
黄 桑泰 曾是 奖励 .
赏了黄三太、

[jæn] - ['bæŋkwɪt]
Yang Xiangwu's banquet
杨 宴 会

杨香武一桌酒席，

[li:] - [wɒz; wəz][sent][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ðem; ðəm] .
Li Qihou was sent to accompany them .
李 曾是 发送 到 陪伴 他们 .

派了李七侯陪着，

[ænd; ənd][dʒi]['tʃwɑ:n] ,
And Ji Quan ,
和 季 权 ,

还有季全，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['tʃætid] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
The four chatted for a while .
这 四 聊天 为了 一个 尽管 .

四人谈了会闲话。

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :

黄三太说：

" [ðɪs] [taɪm] [wen] [aɪ][met] [ðə; ði]['empərə(r)] ,
" This time when I met the emperor ,
" 这 时间 什么时候 我 遇见 这 皇帝 ,

“这次见驾，

[ʌn'ʃʊə(r)][ɒv; əv] ['weðə(r)] [ɪts] [ɔ:'spɪjəs] [ɔ:(r)] [ɪnɔ:'spɪjəs] ?
Unsure of whether it's auspicious or inauspicious ?
不确定 的 无论 它是 吉祥 或者 不祥 ?

不知吉凶？

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][gəʊ][fa:(r)] [ə'weɪ] .
My dear brother , you must not go far away .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 不是 去 远的 离开 .

贤弟你不可远去，

[ðeɪ] [mʌst; məst] ['si:krətli] [lənd][,em 'i:][ə; eɪ][hænd] .
They must secretly lend me a hand .
他们 必须 偷偷 借 我 一个 手 .

必要暗助我一膀之力。”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 说 :

李七侯说：

" [æŋ; ən]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ] [wei] [ɒv; əv] ['ju:zɪŋ][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] . "
" An elder brother has a way of using his younger brother . "
" 一个 长老 兄弟 有 一个 方式 的 使用 他的 年轻 兄弟 . "

“兄长有用弟之处，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 .

万死不辞。”

[ɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,

吃完了饭，

[pɛŋ] [fʊ:'dʒɪn] [sed] :
Peng Fujin said :
彭 风神 说 :

彭福进来说:

" [maɪ] [lɔ:d] [ɪn'vaɪts; ɪnvaɪts][ju:; jʊ] [tu:] [breɪv] [men][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ʌpə(r)] [ru:m] ; [wi:; wi][hæv; həv]
" **My lord invites you two brave men to the upper room ; we have**
" 我的 主 邀请 你 二 勇敢的 男人 到 这 上 房间 ; 我们 有
[ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] . "
something to discuss . "
某物 到 讨论 :

“大人请二位壮士到上房有话说。”

[hwa:ŋ] [ˈsɑ:n,tai][ænd; ənd] [jæŋ] - [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Huang Santai and Yang Xiangwu stood up and said :
黄 桑泰 和 杨 - 站立 向上 和 说 :

黄三太与杨香武站起来说:

" [wɒt] [ɪz][,aɪ ˈti:] ? "
" **What is it ?** "
" 什么 是 它 ? "

“不知什么事？”

[pɛŋ] [ˈfu:] [sed] :
Peng Fu said :
彭 傅 说 :

彭福说:

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] . "
" **I don't know .** "
" 我 不 知道 :

“不知。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ˈfɒləʊd] [ðə; ðɪ] [ˈstju:əd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [meɪn] [ru:m] .
The two followed the steward to the main room .
这 二 随后 这 管家 到 这 主要的 房间 :

二人跟着管家到了上房，

[pɛŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn][ˈkæʒuəl] [kləʊðz] .
Peng Gong was dressed in casual clothes .
彭 锣 曾是 穿着 在 随意的 衣服 :

彭公穿着便服，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [ˈdʒentlmən] . "
" **Please have a seat , gentlemen .** "
" 请 有 一个 座位 , 先生们 :

“二位壮士请坐。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说:

" [maɪ] [lɔ:d] [ɪz][hɪə(r)] . "
" **My lord is here .** "
" 我的 主 是 这里 :

“大人在此，

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈsʌbdʒɪkt] [dɛəz] [nɒt] [sɪt] [wɪð] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "

" **This humble subject dares not sit with you , sir .** "

" 这 谦逊的 主题 敢于 不是 坐 和 你 , 先生 . "

草民天胆不敢与大人同坐。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说:

" [juː; jʊ] [tuː] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [niːd] [nɒt] [biː; bi] [ˈmɒdɪst] . "

" **You two brave warriors need not be modest .** "

" 你 二 勇敢的 战士 需要 不是 是 谦虚的 . "

“二位壮士不必谦让，

[rɪˈspekt] [ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [əˈbiːdiəns] .

Respect is not as good as obedience .

尊重 是 不是 作为 好的 作为 服从 .

恭敬不如从命，

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [ɪnˈstrʌkʃənz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [tuː] .

I have some instructions for you two .

我 有 一些 指示 为了 你 二 .

我有嘱咐你二人的话。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈdʌlts] [wɜːdz] .

The two listened to the adult's words .

这 二 听着 到 这 成年人 字 .

二人听大人之言，

[pliːz] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [siːts] .

Please take your seats .

请 拿 你的 座位 .

下边落座。

[pen] [gɒŋ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈetɪkət] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbəʊɪŋ] [wen] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .

Peng Gong explained the etiquette for bowing when meeting the emperor .

彭 锣 解释 这 礼仪 为了 鞠躬 什么时候 会议 这 皇帝 .

彭公把见皇上时行礼的仪注，

[tel] [ðem; ðəm][bəʊθ] [wʌns] .

Tell them both once .

告诉 他们 两个都 一次 .

告诉二人一遍。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :

He also said :

他 还 说 :

还说:

" [juː; jʊ] [tuː] [niːd] [nɒt] [biː; bi] [əˈfreɪd] . "

" **You two need not be afraid .** "

" 你 二 需要 不是 是 害怕的 . "

“你二人不必害怕，

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempərə(r)][ɪz][ə; eɪ] [bəˈnevələnt] [ˈruːlə(r)] .

The current emperor is a benevolent ruler .

这 当前的 皇帝 是 一个 仁慈 统治者 .

当今皇上乃仁慈之主，

[laɪk] [jəʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] ,

Like Yao and Shun ,

喜欢 姚 和 回避 ,

如尧似舜，

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] , [bəuθ][ɒv; əv][ju:; jə] !
Just tell the truth , both of you !
只是 告诉 这 真相 , 两个都 的 你 !

只要你二人照实话说吧！ ”

[ðə; ði] [tu:] [ə'gri:d] .
The two agreed .
这 二 同意 .

二人答应。

[ðel] ['gɒsɪp] [ə'gen] .
They'll gossip again .
他们会 闲话 再次 .

又说会闲话，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)][rɒmz; ru:mz][tu:; tə] [sli:p] .
They all went back to their rooms to sleep .
他们 全部 去 后退 到 他们的 房间 到 睡觉 .

各自回归房中睡觉。

[aɪ][gɒt] [ʌp] [æt; ət] [dɔ:n] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I got up at dawn the next day .
我 得到 向上 在 黎明 这 下一个 天 .

次日五更起来，

[pen] [gɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] ['pæləs] [geɪt] .
Peng Gong arrived at the main palace gate .
彭 锣 到达的 在 这 主要的 宫殿 门 .

彭公至大宫门，

[fɜ:st] , [sɜ:v] [ðə; ði]['empərə(r)] .
First , serve the emperor .
第一的 , 服务 这 皇帝 .

先伺候皇上办事。

[hwa:ŋ] ['sa:n,tai]
Huang Santai
黄 桑泰

黄三太、

[jæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['fɒləʊd] .
Yang Xiangwu and his companion followed .
杨 - 和 他的 伴侣 随后 .

杨香武二人跟随，

[dʒi] ['tʃwɑ:n][ænd; ənd][li:] - ['si:krətli] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Ji Quan and Li Qihou secretly followed closely from the side .
季 权 和 李 - 偷偷 随后 密切 从 这 边 .

季全与李七侯暗中在一旁紧跟着。

[æz; əz][ðə; ði] [red] [sʌn] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [i:st] . . .
As the red sun rises in the east . . .
作为 这 红色的 太阳 上升 在 这 东方 . . .

红日东升之时，

[pen] [gɒŋ] [keɪm] [aʊt] ,
Peng Gong came out ,
彭 锣 来了 出去 ,

彭公出来，

[ðeɪ] [led] [hwa:ŋ] ['sa:n,tai][ænd; ənd] [jæŋ] - [ɪn'saɪd] .
They led Huang Santai and Yang Xiangwu inside .
他们 引领 黄 桑泰 和 杨 - 里面 .

带着黄三太与杨香武进去，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [lɒn'dʒevəti] [pə'vɪliən] ,
Upon arriving at the Longevity Pavilion ,
之上 抵达 在 这 长寿 亭 ,
到了长寿亭，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɪt] [ə; ei] [fju:] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] .
There were quite a few civil and military officials .
那里 是 相当 一个 很少 民用 和 军队 官员 .
见那文武官员不少，

[ðə; ði] [tu:] [nelt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The two knelt on the ground .
这 二 跪下 在 这 地面 .
二人跪于就地，

[ˈvɜ:b(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称：

[lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði]['empərə(r)] ! [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði]['empərə(r)] !
Long live the Emperor ! Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 ! 长的 居住 这 皇帝 !
“万岁万万岁！

['kɒməənə(r)] [hwaɪŋ] ['sa:n,tai]
commoner Huang Santai
平民 黄 桑泰
草民黄三太、

[jæŋ] - [,kəu'tau] [ɪn] ['gri:tɪŋ] .
Yang Xiangwu kowtowed in greeting .
杨 - 叩头 在 问候 .
杨香武叩见。”

[hi:; hi] [pə'fɔ:md] [ðə; ði] [θri:] [ænd; ənd][naɪn] [,kəu'tau] ['serəməni] .
He performed the three kneelings and nine kowtows ceremony .
他 执行 这 三 跪着 和 九 叩头 仪式 .
行了三跪九叩礼。

['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['kæŋ'ʃi:] [sɔ:] [hwaɪŋ]
Empress Dowager Kangxi saw Huang
皇后 老妇 康熙 锯 黄
康熙老佛爷看见黄

[θɜ:d] [ɑ:nt] [ænd; ənd] [jæŋ] - [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ]['əʊvə(r)]['sɪkstɪ] [j'iəz] [əʊld] .
Third Aunt and Yang Xiangwu were both over sixty years old .
第三 阿姨 和 杨 - 是 两个都 超过 六十 年 老的 .
三太与杨香武年过花甲，

[fʊl] [ɒv; əv] ['enədʒɪ]
Full of energy
满的 的 活力
精神百倍，

['fi:lɪŋ] [rɪ'frefrt]
Feeling refreshed
感觉 焕然一新
神清气爽，

[ðen] [hi:; hi] [spəʊk] :
Then he spoke :
然后 他 辐 :
便开金口说：

[jæŋ] - ,
Yang Xiangwu ,
杨 - ,
“杨香武，
[ju:v] [kə'nektɪd] [ðə; ði] [θeft] [ɒv; əv][ðə; ði][kʌp] [wɪð] [ðə; ði] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
You've connected the theft of the cup with the search for it .
你已经 连接 这 盗窃 的 这 杯子 和 这 搜索 为了 它 .
你把盗杯与找杯之事，

[tel] [em 'i:][ɪn] ['di:teɪl] !
Tell me in detail !
告诉 我 在 细节 !
细说朕听！ ”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :
杨香武说：

" [æz; əz][ju:; jʊ] [kə'mɑ:nd] . "
" As you command . "
" 作为 你 命令 . "
“遵旨。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈsɪtɪz(ə)n][ɪz] [ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm] ['letɪŋ] ['kaʊnti] .
This humble citizen is originally from Leting County .
这 谦逊的 公民 是 起初 从 让 县 .
草民原籍乐亭县人氏，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [jæŋ] - .
His name was Yang Xiangwu .
他的 姓名 曾是 杨 - .
名杨香武。

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ][tu:; tə] ['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I came to Beijing to visit a friend .
我 来了 到 北京 到 访问 一个 朋友 .
只因来京看望朋友，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [hwɑ:ŋ] ['sa:n,tai] [seɪvd] [ðə; ði]['empərə(r)][æt; ət] [də'hɒŋmɪn] .
I heard that Huang Santai saved the emperor at Dahongmen .
我 听到 那 黄 桑泰 已保存 这 皇帝 在 大红门 .
听人说黄三太在大红门救驾，

[dɑ:ts] [straɪk] [t'aɪgəz]
Darts strike tigers
飞镖 罢工 老虎
镖打猛虎，

[ðə; ði]['empərə(r)] [rɪ'wɔ:did] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ]['drægən] - ['pætənd] [rəʊb] .
The Emperor rewarded him with a dragon - patterned robe .
这 皇帝 奖励 他 和 一个 龙 - 图案 长袍 .
万岁爷赏了他一件八宝团龙马褂。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈsɪtɪz(ə)n] [deəd] [tu:; tə][du:; də][səʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
This humble citizen dared to do so for a moment .
这 谦逊的 公民 敢于 到 做 所以 为了 一个 片刻 .
草民一时斗胆，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] .
He was also a person .
他 曾是 还 一个 人 .
想他也是一个，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] [hu:] [stʊd] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [kraʊd] .
He was the only one who stood out from the crowd .
他 曾是 这 仅有的 一 WHO 站立 出去 从 这 人群 .

他竟一人鳌头独尊，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl][ˈgɑ:d(ə)n] [ðæt] [naɪt] .
Therefore , he entered the Imperial Garden that night .
所以 , 他 进入 这 帝国 花园 那 夜晚 .

故此那日夜入御园之内，

[dʒʌst] [ðen] , [hi:; ɪz][ˈmædʒəsti][wɒz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət] [ˈtʃɑ:ŋˈtʃʊn] [ˈgɑ:d(ə)n] .
Just then , His Majesty was having a banquet at Changchun Garden .
只是 然后 , 他的 威严 曾是 拥有 一个 宴会 在 长春 花园 .

正遇万岁爷在畅春园饮宴，

[aɪ] [ˈsi:kɹətli] [hɪd] [bɪˈni:θ] [ðə; ði] [θrəʊn] .
I secretly hid beneath the throne .
我 偷偷 隐藏 下面 这 王座 .

我暗中藏在宝座之下，

[wen] [hi:; ɪz][ˈmædʒəsti] [vju:] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [sti:d] ,
When His Majesty viewed the painting of the Eight Steeds ,
什么时候 他的 威严 已查看 这 绘画 的 这 八 骏马 ,

候万岁爷观看八骏马图的时候，

[ˈsi:kɹətli] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡənz] [dʒeɪd] [kʌp] .
secretly stole the Nine Dragons Jade Cup .
偷偷 偷窃 这 九 龙 玉 杯子 .

我暗自将九龙玉杯盗去。

[aɪ] [ˈri:əli] [həʊpt] [tu:; tə] [si:] [hwa:ŋ] [ˈsɑ:ŋ,tai][ɪn] [ˈʃauˈfɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
I really hoped to see Huang Santai in Shaoxing Prefecture .
我 真的 希望 到 看 黄 桑泰 在 绍兴 州 .

实指望到绍兴府见了黄三太，

[let] [em ˈi:] [ˈmenʃ(ə)n] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Let me mention this matter .
让 我 提到 这 事情 .

提说此事。

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] - .
I don't want to go to Maozhou .
我 不 想 到 去 到 - .

不想走至茂州，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][həʊˈtel] ,
Staying at the hotel ,
入住 在 这 酒店 ,

住在店内，

[ðə; ði] [kʌp] [wɒz; wəz][ˈstəʊlən][baɪ][ə; eɪ][ˈbəendɪt] [nemd] [wæŋ] [ˈbɔɪ,æŋ] .
The cup was stolen by a bandit named Wang Boyan .
这 杯子 曾是 被盗 经过 一个 土匪 命名 王 博扬 .

竟被一个盗寇王伯燕将杯偷去。

[aɪ][hæd; həd][nəʊ][dɪˈzaɪə(r)][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [ˈʃauˈfɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
I had no desire to go to Shaoxing Prefecture .
我 有 不 欲望 到 去 到 绍兴 州 .

我便无心上绍兴府去，

[aɪ] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] .
I returned home .
我 返回 家 .

回到了家中。

[ˈleɪtə(r)] , [dʒi][ˈtʃwɑ:n][sent][ə; eɪ][ˈleɪtə(r)] .
Later , Ji Quan sent a letter .
之后 , 季 权 发送 一个 信 .

后来季全下帖，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt][em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] .
Please invite me to the gathering of heroes .
请 邀请 我 到 这 采集 的 英雄 .

请我赴群雄会。”

[wen] [ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When Emperor Kangxi heard this ,
什么时候 皇帝 康熙 听到 这 ,

康熙老佛爷听到这里，

[dɪsˈpli:zd]
Displeased
不高兴

心中不悦，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][brˈkæz; brˈkɒz][ɒv; əv] [wɒt] [kɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] ,
It turned out that it was because of what King Xi said ,
它 转向 出去 那 它 曾是 因为 的 什么 国王 习 说 ,

原来是因那王希奏道，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈɪnsɪdənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒst] [kʌp][wɒz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ] [dəhɔŋmɪn] .
The whole incident of the lost cup was caused by Dahongmen .
这 所有的 事件 的 这 丢失的 杯子 曾是 导致 经过 大红门 .

说丢杯之事全由大红门引起，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [hwa:ŋ] [ˈsa:n̩taɪ] [ðen] .
They were going to kill Huang Santai then .
他们 是 去 到 杀 黄 桑泰 然后 .

那时要把黄三太杀了，

[haʊ] [kʊd; kəd] [θɪŋz] [hæv; həv] [tɜ:nd] [aʊt] [ðɪs] [wei] ?
How could things have turned out this way ?
如何 可以 事物 有 转向 出去 这 方式 ?

焉有今日之事？

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz][æt; ət][hɪz; ɪz] [həʊm] .
He also set up a gathering of heroes at his home .
他 还 放 向上 一个 采集 的 英雄 在 他的 家 .

他又在家中设立群雄会，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈbændɪts][frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][lənd] ,
Gathering bandits from all over the land ,
采集 强盗 从 全部 超过 这 土地 ,

招聚天下的响马，

[ðɪs] [ˈwɒrənts] [ðə; ði][eksɪˈkju:](ə)n][ɒv; əv][ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
This warrants the execution of all of them .
这 逮捕令 这 执行 的 全部 的 他们 .

这必须全把他等斩首号令，

[tu:; tə] [prɪˈvent] [ˈfju:tʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
The Emperor was thinking ,
这 皇帝 曾是 思维 ,

皇上正想着，

[ðən] [jæn] - [sed] :
Then Yang Xiangwu said :
然后 杨 - 说 :

又听杨香武说：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
I'm going to the meeting .
我是 去 到 这 会议 .

“我去赴会，

[ˈəʊnli] [ðən] [dɪd][aɪ] ˈriːəlaɪz [ðæt] [ðə; ði] [kʌp] [hæd; həd] [bi:n] [left] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] - [ˈmænə(r)] .
Only then did I realize that the cup had been left inside the Bixia Manor .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 杯子 有 到过 左边 里面 这 - 庄园 .

才知道此杯落在那避侠庄内。

[ðæt] [ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nəʊˈtɔ:riəs] [ˈbændɪt] , [ˈæktɪv] [bəʊθ][pɒn][lænd][ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] .
That manor owner was a notorious bandit , active both on land and water .
那 庄园 所有者 曾是 一个 臭名昭著 土匪 , 积极的 两个都 在 土地 和 水 .

那庄主是一个水旱两路的大响马，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] .
His name is Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc .
他的 姓名 是 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 .

名叫金翅大鹏周应龙。

[hɪz; ɪz] [ˈfæmɪlɪz] [ˈrezɪdəns] [hæd; həd][ˈəʊvə(r)] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [rʊmz; ru:mz] .
His family's residence had over eight hundred rooms .
他的 家庭的 住宅 有 超过 八 百 房间 .

他家那所宅院有八百余间，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [ˈbændɪts][frɒm; frəm][bəʊθ][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd][lænd] [ru:ts] .
They gathered bandits from both the water and land routes .
他们 聚集 强盗 从 两个都 这 水 和 土地 路线 .

窝聚水旱两路的响马。

[ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)] [wɔ:lz] [pɒv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdʌb(ə)l] - [wɔ:ld] .
The interior walls of his house are double - walled .
这 内部的 墙壁 的 他的 房子 是 双倍的 - 有围墙的 .

他家内墙是夹壁墙，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdɜ:ti] [pɪts] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wɔ:l] .
There are dirty pits hidden in the wall .
那里 是 肮脏的 坑 隐 在 这 墙 .

墙里埋伏有脏坑、

[kli:n] [pɪt] ,
Clean pit ,
干净的 坑 ,

净坑、

[maɪhju:ə][pɪt]
Meihua Pit
梅花 坑

梅花坑，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第26/212页

[ˈstændɪŋ] [naɪf] ,
Standing knife ,
常设 刀 ,

立刀、

- ,
Wodao ,
- ,

窝刀、

[ˈkrɒsbəʊ] ,
crossbow ,
弩 ,

弩弓、

[ˈmedsn; ˈmedɪsn] [ˈærəʊ] ,
Medicine arrow ,
药品 箭 ,

药箭，

[aɪ ˈti:] [mi:nz] [ðæt] [tu:] [wɪŋz] [grəʊ] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði][rɪbz] .
It means that two wings grow from under the ribs .
它 方法 那 二 翅膀 生长 从 在下面 这 肋骨 .

就是肋下生双翅，

[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [flaɪ][ˈɪntu:] [ðæt] [hɔ:l] [weə(r)] [ðə; ði] [spɔɪlz] [wɜ:(r); wə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ænd; ənd] [ˈpi:p(ə)l] [ˈgæðəd]
They couldn't fly into that hall where the spoils were divided and people gathered
他们 不能 飞 进入 那 大厅 在哪里 这 战利品 是 分割 和 人们 聚集
.
:
.

也飞不进那座分赃聚义厅。

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l][ˈsɪtɪz(ə)n] , [nəʊ] [ðæt] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈbɜ:θdeɪ] [ðæt] [deɪ] .
I , a humble citizen , know that it was his birthday that day .
我 , 一个 谦逊的 公民 , 知道 那 它 曾是 他的 生日 那 天 .

草民知道他那日是寿诞之辰，

[aɪ] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [ˈbɜ:θdeɪ] [ɡɪft][ænd; ənd] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈhaʊs] [tu:; tə] [ˈselɪbreɪt] [hɪz; ɪz] [ˈbɜ:θdeɪ] .
I prepared a birthday gift and went to his house to celebrate his birthday .
我 准备 一个 生日 礼物 和 去 到 他的 房子 到 庆祝 他的 生日 .

我备了一份寿礼到他家上寿。

[hi:; hi] [ˈwelkəm] [em ˈi:][ɪnˈsaɪd] .
He welcomed me inside .
他 欢迎 我 里面 .

他把我迎接进去。

[ˈhævɪŋ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔ:tʃɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈrezɪdəns] ,
Having entered the inner courtyard of the Zhou residence ,
拥有 进入 这 内 庭院 的 这 周 住宅 ,

我既入了周宅内院，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə][get][pɑ:st] [ˈsevrəl] [ˈæmbʊʃ]
If you manage to get past several ambushes
如果 你 管理 到 得到 过去的 一些 伏击

如闯过几道埋伏，

[ðə; ði][dʒeɪd][kʌp][ɪz][naʊ][ɪn][maɪ][hændz] .

The jade cup is now in my hands .
这 玉 杯子 是 现在 在 我的 双手 .

那玉杯就算到我手内。

[aɪ][ɑːskt][hɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][naɪn][ˈdrægənz][dʒeɪd][kʌp][fɜːst] .

I asked him for the Nine Dragons Jade Cup first .
我 问 他 为了 这 九 龙 玉 杯子 第一的 .

我先和他要九龙玉杯，

[hiː; hi][wʊənt][gɪv][aɪˈtiː][tuː; tə][emˈiː] .

He won't give it to me .
他 惯于 给 它 到 我 .

他不给我。

[ˈleɪtə(r)][aɪ][ɡɒt][əˈnɔɪd] .

Later , I got annoyed .
之后 , 我 得到 恼怒 .

后来我一恼，

[ɪkˈspleɪn] : "

explain : "
解释 : "

说:"

[ðə; ði][ˈsɜːneɪm][dʒəʊ]

The surname Zhou
这 姓 周

姓周的，

[jʊd][ˈbetə(r)][biː; bi][ˈkeəf(ə)] !

You'd better be careful !
你会 更好的 是 小心 !

你防备点吧！

[wɪˈðɪn][θriː][deɪz] ,

Within three days ,
之内 三 天 ,

三天之内，

[aɪ][wɪl][stiːl][jɔː(r); jə(r)][naɪn][ˈdrægənz][dʒeɪd][kʌp] .

I will steal your Nine Dragons Jade Cup .
我 将要 偷 你的 九 龙 玉 杯子 .

我必要盗你的九龙玉杯。

[aɪ][liːpt][ˈɒntə][ðə; ði][ruːf] .

I leaped onto the roof .
我 跳跃 到 这 屋顶 .

‘我飞身上房，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)][ðæt][aɪ][wɒz; wəz][ˈwɒtɪŋ][hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʃædəʊz] .

He was unaware that I was watching him from the shadows .
他 曾是 不知情 那 我 曾是 观看 他 从 这 阴影 .

他不提防我在暗处偷看。

[dʒəʊ][went][tuː; tə][ðə; ði][bæk][fɜːst] .

Zhou Yinglong went to the back first .
周 应龙 去 到 这 后退 第一的 .

那周应龙先到后面，

[həʊld][ðə; ði][dʒeɪd][kʌp][ɪn][jɔː(r); jə(r)][hænd] .

Hold the jade cup in your hand .
抓住 这 玉 杯子 在 你的 手 .

把玉杯拿在手内，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] [ˈgæðərɪŋ] [ˈraɪtʃəsənəs] ,
Sitting in the Hall of Gathering Righteousness ,
坐着 在 这 大厅 的 采集 义 ,
在聚义厅一坐,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:(r)] [ˈbændɪts] [əˈkʌmpənɪŋ] [hɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There were four bandits accompanying him outside .
那里 是 四 强盗 随同 他 外部 .
外边有四个盗寇相陪,

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each held a weapon .
每个 握住 一个 武器 .

各执兵刃,

[braɪt] [laɪts] [ænd; ənd][ˈkænd(ə)ls]
Bright lights and candles
明亮的 灯 和 蜡烛
明灯亮烛,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈəʊvə(r)] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈbændɪts] [ˌaʊtˈsaɪd] , [wɒn][baɪ][lənd][ænd; ənd][wɒn][baɪ][ˈwɔ:tə(r)] .
There are over two hundred bandits outside , one by land and one by water .
那里 是 超过 二 百 强盗 外部 , 一 经过 土地 和 一 经过 水 .
外面有水旱两路二百多名盗寇,

[pəˈtrəʊlz][ɪn] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz]
Patrols in various locations
巡逻 在 各种各样的 地点
各处巡查,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpi:p(ə)] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] [tu:] .
There were people on the roof too .
那里 是 人们 在 这 屋顶 也 .
房上也有人,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpi:p(ə)] [ˌdaʊnˈsteəz] [tu:] .
There were people downstairs too .
那里 是 人们 楼下 也 .
房下也有人。

[aɪ] [meɪd] [ˌaɪˈti:] [tu:; tə][ðə; ði] [θɜ:d] [deɪ] .
I made it to the third day .
我 制成 它 到 这 第三 天 .
熬到了第三天,

[ju:st] [ˈɪnsens] [tu:; tə] [sməʊk] [dʒəʊ] - [waɪf] [əˈweɪ] .
used incense to smoke Zhou Yinglong's wife away .
用过的 香 到 抽烟 周 - 妻子 离开 .
我用薰香把周应龙之妻薰过去,

[θrəʊn] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f]
Thrown off the roof
抛掷 离开 这 屋顶
从房上掷下来,

[teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][tu:; tə] [get] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [dʒeɪd]
Take advantage of the situation to get the Nine Dragon Jade
拿 优势 的 这 情况 到 得到 这 九 龙 玉
趁势把九龙玉

[ðə; ði] [kʌp] [θi:f] [ɪz][ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
The cup thief is in his hands .
这 杯子 贼 是 在 他的 双手 .
杯盗在手内。

[ai] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][stɔ:(r)] .
I returned to the store .
我 返回 到 这 店铺 。

我回归店中，

[dʒəʊ] [led][hɪz; ɪz][ˈbændɪts] , [bəʊθ][baɪ][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd][lənd] , [tu:; tə] [faɪt] [em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði]
Zhou Yinglong led his bandits , both by water and land , to fight me to the
周 应龙 引领 他的 强盗 , 两个都 经过 水 和 土地 , 到 斗争 我 到 这
[deθ] .
death .
死亡 。

周应龙带领水旱盗寇来与我决一死战。

[ai] [ˈweɪtɪd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][stɔ:(r)][ænd; ənd] [ðen] [ˈstɑ:tɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
I waited inside the store and then started fighting with him .
我 等待 里面 这 店铺 和 然后 开始 斗争 和 他 。

我等在店里与他动手，

[ðeɪ] [ˈsi:kɹətli] [sent] [men][tu:; tə][set][ˈfaɪə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] , [ˈbɜ:nɪŋ] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd]
They secretly sent men to set fire to his house , burning it to the ground
他们 偷偷 发送 男人 到 放 火 到 他的 房子 , 燃烧 它 到 这 地面
[ʌnˈtɪl] [nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][taɪl] [rɪˈmeɪnd] .
until not a single tile remained .
直到 不是 一个 单身的 瓦 剩余 。

暗中派人把他的宅院放火烧了一个片瓦不存。

[wi:; wi] [wɪl] [rɪˈtʃ:n] [tu:; tə] [ˈjaʊˈfɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
We will return to Shaoxing Prefecture .
我们 将要 返回 到 绍兴 州 。

我等回绍兴府，

[ˈevriwʌn] [went] [həʊm] .
Everyone went home .
每个人 去 家 。

众人各自归家。

[ai] [keɪm] [frɒm; frəm][kɪˈəʊtəʊ] .
I came from Kyoto .
我 来了 从 京都 。

我来至京都，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð] [hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai][tu:; tə] [kənˈfes] [ðeə(r)][sɪnz] .
They came with Huang Santai to confess their sins .
他们 来了 和 黄 桑泰 到 承认 他们的 罪孽 。

同黄三太前来领罪。 “

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] [ˈkeəfəli] , [ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] . . .
After listening carefully , Emperor Kangxi . . .
后 聆听 小心 , 皇帝 康熙 . . .

康熙老佛爷细听之后，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [kʊd; kəd] [ˈhæpən] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ! "
" Such a thing could happen in the world ! "
" 这样的 一个 事物 可以 发生 在 这 世界 ！ "

“世上竟有这等事！ ”

[ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [dɪˈkriː] [hæz; həz] [biːn] [ɪfuːd] :
The imperial decree has been issued :
这 帝国 法令 有 到过 发布 :

旨意下来:

" [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˈjaːŋˈdʒəu] [ɪz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [ænd; ənd] [ˈkɒnfiskeɪt] [ðə; ði] - [ˈmænə(r)] .
" **The Prefect of Yangzhou is ordered to search and confiscate the Bixia Manor** .
" 这 长官 的 扬州 是 订购 到 搜索 和 没收 这 - 庄园 .
"
"
"

“着扬州府知府查抄避侠庄，

[dʒəʊ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [,æpriˈhend] [ænd; ənd][ˈeksɪkjʊːtɪd][ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Zhou Yinglong and others were apprehended and executed on the spot .
周 应龙 和 其他的 是 被捕 和 执行 在这 点 .

拿获周应龙等就地正法，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ɪˈskeɪp] [ˈdʒʌstɪs] !
Not a single one should escape justice !
不是 一个 单身的 一 应该 逃脱 正义 !
勿容一名漏网! ”

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [hwaːŋ] [ˈsaːnˌtaɪ] ,
He was also thinking about Huang Santai ,
他 曾是 还 思维 关于 黄 桑泰 ,
心中又想着要把黄三太、

[jæŋ] - [kɪld] [hɪm] .
Yang Xiangwu killed him .
杨 - 被杀 他 .
杨香武杀了，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lɪz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 .
以免后患。

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kənˈveɪ] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [dɪˈkriː] .
Fang was about to convey the imperial decree .
方 曾是 关于 到 传达 这 帝国 法令 .
方要传旨，

[grænd] [ˈsekrət(ə)ri] [wæŋ] - [nelt] [daʊn] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Grand Secretary Wang Zhongtang knelt down before the emperor .
盛大 秘书 王 - 跪下 向下 前 这 皇帝 .
只见大学士王中堂见驾跪倒，

[ˈvɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称:

" [lɒŋ] [lɪv; laɪv] ,
" **Long live** ,
" 长的 居住 ,
“万岁，

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] .
Your Majesty , I have an audience with Your Majesty .
你的 威严 , 我 有 一个 观众 和 你的 威严 .
臣见驾。”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说:

" [ju:; jʊ] [meɪ] [raɪz] , [maɪ] [bɔ:d] . "
" You may rise , my lord . "
" 你 可能 上升 , 我的 主 " . "

“卿家平身，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] [wɪð] [ðɪ:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)] ?
What should be done with these two people ?
什么 应该 是 完毕 和 这些 二 人们 ?

此二人应该怎样发落？ ”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Zhongtang said :
王 - 说 :

王中堂说:

[əˈkɔ:dn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [lɔ:] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bəuθ][bi:; bi] [brɪˈhedɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔ:nɪŋ] .
According to the law , they should both be beheaded as a warning .
根据 到 这 法律 , 他们 应该 两个都 是 斩首 作为 一个 警告 .

“论王法理应把他二人斩首号令，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæd; həd] [ɔ:lredi] [ɪˈju:d] [ə; eɪ] [dɪˈkri:] .
Unfortunately , His Majesty had already issued a decree .
很遗憾 , 他的 威严 有 已经 发布 一个 法令 .

无奈万岁降过恩旨，

" [naʊ] [ðeɪ] [ʌel; ʃəl][bi:; bi][ˈeksɑɪld][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈɑ:mi] [fəˈrevə(r)] . "
" Now they shall be exiled to the army forever . "
" 现在 他们 将 是 放逐 到 这 军队 永远 " . "

今可把他二人永远充军。”

[brɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [sed] :
The King of Damusu said :
这 国王 的 - 说 :

只见达木苏王爷口称:

[lɒŋ] [lɪv; laɪv] !
Long live !
长的 居住 !

万岁!

[jæŋ] - [rɪˈpɔ:t] [wɒz; wəz] [fɔ:ls] [ænd; ənd] [ʌnˈfaʊndɪd] .
Yang Xiangwu's report was false and unfounded .
杨 - 报告 曾是 错误的 和 毫无根据 .

杨香武妄奏不实，

[hi:; hi] [sed] [dʒəʊ] [wɒz; wəz][səʊ] [məˈtɪkjələs] .
He said Zhou Yinglong was so meticulous .
他 说 周 应龙 曾是 所以 细致 .

他说周应龙那样严密，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [ˈpɒsəbli] [sti:l] [aɪ ˈti:] ?
How could he possibly steal it ?
如何 可以 他 可能 偷 它 ?

他又如何盗得了去啦？

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [bɪ'stəʊ] [ðə; ði] [kʌp] [ə'pɒn][ˌem 'i:] .
Your Majesty , please bestow the cup upon me .
你的 威严 , 请 赐给 这 杯子 之上 我 .
万岁把杯赏给我，

[ai] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] .
I brought it back to the garden .
我 带来 它 后退 到 这 花园 .
我带回花园，

[hi:; hi] [wɪl] [sti:l] [aɪ 'ti:] [tə'naɪt] .
He will steal it tonight .
他 将要 偷 它 今晚 .
他如今夜盗去，

[ðɪs] [ɪz][ɔ:l] [tru:] .
This is all true .
这 是 全部 真的 .
此事皆真，

[lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [greɪs] [ɪn] [ˈəʊpənɪŋ] [ʌp] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] !
Long live the Emperor for his grace in opening up heaven and earth !
长的 居住 这 皇帝 为了 他的 优雅 在 开幕 向上 天堂 和 地球 !
万岁开天地之恩，

[rɪ'li:s] [hɪm] .
Release him .
发布 他 .
把他释放。

[hi:; hi][kænt] [sti:l] [aɪ 'ti:] .
He can't steal it .
他 不能 偷 它 .
他要盗不了去，

[bəuθ] [kraɪmz] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] [wʌn] .
Both crimes are considered one .
两个都 犯罪 是 经过考虑的 一 .
二罪归一，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgɪltɪ] [ɒv; əv] [dɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [ˈmeɪkɪŋ] [fɔ:ls] [,ækjʊ:'zeɪʃən] .
He was guilty of deceiving the emperor and making false accusations .
他 曾是 有罪的 的 欺骗 这 皇帝 和 制作 错误的 指控 .
有欺君妄奏之罪，

[wi:; wi][beg][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][tu:; tə] [ˈɪʃu:] [æn; ən][ˈi:dɪkt] .
We beg Your Majesty to issue an edict .
我们 求 你的 威严 到 问题 一个 法令 .
求万岁降旨，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bəuθ] [bɪ'hedɪd] .
They were both beheaded .
他们 是 两个都 斩首 .
把他二人斩首。

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋ'ʃi:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bə'nevələnt] [ˈru:lə(r)] .
Emperor Kangxi was a benevolent ruler .
皇帝 康熙 曾是 一个 仁慈 统治者 .
康熙老佛爷乃仁慈之主，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [wɒt] [kɪŋ] - [sed] .
Listen to what King Damusu said .
听 到 什么 国王 - 说 .
听达木苏王所奏，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [jæn] - :
He then asked Yang Xiangwu :
他 然后 问 杨 - :

便问杨香武:

[du:; də][ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə][gəʊ] ?
Do you dare to go ?
做 你 敢 到 去 ?

“你敢去么? ”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l]['sɪtɪz(ə)n] [dæəz] [tu:; tə] [seɪ] . . . "
" This humble citizen dares to say . . . "
" 这 谦逊的 公民 敢于 到 说 . . . "

“草民斗胆，

[dʒʌst] [tel] [em 'i:] [weə(r)] [aɪ 'ti:] [ɪz] .
Just tell me where it is .
只是 告诉 我 在哪里 它 是 .

只要告诉在什么地方，

[aɪ][woʊnt] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ru:stə(r)][tu:; tə] [krəʊ] .
I won't wait for the rooster to crow .
我 惯于 等待 为了 这 公鸡 到 乌鸦 .

我不等鸡鸣，

[ðel] ['ʊəli; 'ɔ:li][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [kʌp] .
They'll surely be able to steal the cup .
他们会 一定 是 有能力的 到 偷 这 杯子 .

准能把杯盗来。”

[kɪŋ] - [sed] :
King Damusu said :
国王 - 说 :

达木苏王说:

" [maɪ]['gɑ:d(ə)n][ɪz][dʒʌst] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['gɑ:d(ə)n] , "
" My garden is just north of this garden , "
" 我的 花园 是 只是 北 的 这 花园 , "

“我的花园就在这座园的正北，

[aɪl] [bi:; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [tə'naɪt] , ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['brɒθl] .
I'll be waiting for you tonight , drinking at the brothel .
患病的 是 等待 为了 你 今晚 , 喝 在 这 妓院 .

今夜在玩花楼上饮酒等你，

[lets] [si:] [haʊ] [ju:; jʊ] [sti:l] [aɪ 'ti:] !
Let's see how you steal it !
我们来吧 看 如何 你 偷 它 !

我看你怎么盗去! ”

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bəˈneɪvələnt] [ænd; ænd] [səˈgeɪʃəs] [ˈru:lə(r)] .
Emperor Kangxi was a benevolent and sagacious ruler .
皇帝 康熙 曾是 一个 仁慈 和 明智 统治者 .

康熙老佛爷乃仁圣之主，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [pen] [pen] [nɒt][tu:; tə] [ki:p] [æŋ; ən] [aɪ] [ɒŋ][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
He instructed Peng Peng not to keep an eye on the two of them .
他 指示 彭 彭 不是 到 保持 一个 眼睛 在 这 二 的 他们 .

吩咐彭朋不准看管他二人，

[let] [him][gəʊ][ænd; ənd] [sti:l] [ðə; ði] [kʌp] .
Let him go and steal the cup .
让 他 去 和 偷 这 杯子 .

任其前去盗杯。

[ðeɪ] [ˈɔ:ləʊ] [sent] [wæn] - [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlʊkəʊt] .
They also sent Wang Xizuo as a lookout .
他们 还 发送 王 作为 一个 瞭望台 .

又派王希作兼看之人，

[hiː; hi] [ʃeəd] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən][dʒeɪd] [kʌp] [wɪð] [kɪŋ] - .
He shared the Nine Dragon Jade Cup with King Damusu .
他 共享 这 九 龙 玉 杯子 和 国王 .

与达木苏王同领九龙玉杯。

[ðə; ði] [ˈju:nək] [weɪ] [dʒuː][hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [ˈteɪkən] [aʊt] [ðə; ði] [kʌp] [bɒks][frəm; frəm][ɪn'saɪd] .
The eunuch Wei Zhu had already taken out the cup box from inside .
这 宦官 魏 朱 有 已经 已采取 出去 这 杯子 盒子 从 里面 .

宦官魏珠早从内把杯匣拿出来，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [kɪŋ] - .
It was handed over to King Damusu .
它 曾是 递交 超过 到 国王 .

交与达木苏王。

[ðɪs] [kʌp] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ˈdʒʊəriŋ][ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði]
This cup was submitted to the Ministry of Justice during a memorial to the
这 杯子 曾是 提交 到 这 部 的 正义 期间 一个 纪念馆 到 这
throne .
王座 .

这杯是在刑部题奏时，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pri'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
It was presented to the Emperor .
它 曾是 呈现 到 这 皇帝 .

即奉呈皇上了。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [weɪvd] [hɪz; ɪz][ˈdræɡən] [rəʊb] ,
The emperor waved his dragon robe ,
这 皇帝 挥手 他的 龙 长袍 ,

圣上龙袍一摆，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhɑːri:m; 'hɑːrəm] .
Returning to the harem .
返回 到 这 后宫 .

回归后宫。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [jæn] - [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən][dʒeɪd] [kʌp] [θriː] [taɪmz] .
I wonder how Yang Xiangwu stole the Nine Dragon Jade Cup three times .
我 想知道 如何 杨 偷窃 这 九 龙 玉 杯子 三 时代 .

不知杨香武如何三盗九龙玉杯，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [ˈsev(ə)n] : [hwaːŋ] [ˈsaːn,tai] , [əˈkwɪtɪd] , [miːts] [ðə; ði][ˈempəə(r)] ; [jæn] -
Chapter Thirty - Seven : Huang Santai , acquitted , meets the Emperor ; Yang Xiangwu
章 三十 - 七 : 黄 桑泰 , 无罪释放 , 满足 这 皇帝 ; 杨 -
[stiːlz] [ðə; ði][dʒeɪd][kʌp] [θriː] [taɪmz] .
steals the jade cup three times .
偷窃 这 玉 杯子 三 时代 .

第三十七回 黄三太带罪见驾 杨香武三盗玉杯

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] - [ænd; ənd] [hwaːŋ] [ˈsaːn,tai] ,
It is said that Yang Xiangwu and Huang Santai ,
它 是 说 那 杨 - 和 黄 桑泰 ,
[ˌsɪŋˈwʊ] [ˈhʌŋˈsɑːntʰaɪ] ,
话说杨香武与黄三太二人,

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [wɪð] [lɔːd] [pen] ,
After leaving the palace with Lord Peng ,
后 离开 这 宫殿 和 主 彭 ,
[ˌpɛŋˈkɒŋ] ,
跟彭公出了宫门,

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz][naɪn] : - [eɪ ˈem] .
The day is 9 : 00 AM .
这 天 是 9 : - 是 .
[ˌtɛmp(ə)ˈleɪ] ,
天有巳正,

[bæk] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
Back inside the Guandi Temple .
后退 里面 这 - 寺庙 .
[ˌtɛmp(ə)ˈleɪ] ,
回归关帝庙内。

[jæn] - [sent] [dʒi][ˈtʃwaːn][tuː; tə][faɪnd][wuː][tʃiː] , [ðə; ði][ˈtɑːtə(r)] , [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ɪmˈpɔːt(ə)nt]
Yang Xiangwu sent Ji Quan to find Wu Qi , the Tartar , to discuss important
杨 - 发送 季 权 到 寻找 吴 齐 , 这 鞑鞑 , 到 讨论 重要的
[ˈmætəz] .
matters .
事情 .

杨香武派季全去找武七鞑子来商议大事。

[dʒi][ˈtʃwaːn] [left] [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
Ji Quan left the Guandi Temple .
季 权 左边 这 - 寺庙 .
[ˌtɛmp(ə)ˈleɪ] ,
季全出了关帝庙,

[əˈkrɒs] [ðə; ði] [striːt] ,
Across the street ,
穿过 这 街道 ,
[ˌtɛmp(ə)ˈleɪ] ,
见对面是一条大街,

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,
[ˌtɛmp(ə)ˈleɪ] ,
正往前走,

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] [seɪ] :
Suddenly , I heard someone on the other side say :
突然 , 我 听到 某人 在 这 其他 边 说 :
[ˌtɛmp(ə)ˈleɪ] ,
忽听对面说:

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] , [ˈevriwʌn] ! "
" Get out of the way , everyone ! "
" 得到 出去 的 这 方式 , 每个人 ! "
[ˌtɛmp(ə)ˈleɪ] ,
“闲人闪开,

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] !
The horses are here !
这 马匹 是 这里 ！

马来了！ ”

[dʒi][ˈtʃwɑːn] [sɔː] [ðæt] [wuː] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][fɔː(r)] [men] .
Ji Quan saw that Wu Cheng was accompanied by four men .
季 权 锯 那 吴 程 曾是 伴随 经过 四 男人 。

季全见是武成带着四个跟人，

[ˈɔːlsəʊ] [wɪð] [ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈθəːti]
Also with a man in his thirties
还 和 一个 男人 在 他的 三十多岁

还同着一位三十来岁、

[ˈpɜːp(ə)l] [feɪs]
Purple face
紫色的 脸

紫面模样、

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ænd; ənd] [blæk] [ˈdʒækɪt] .
A person wearing a blue and black jacket .
一个 人 穿着 一个 蓝色的 和 黑色的 夹克 。

穿青皂褂的人。

[dʒi][ˈtʃwɑːn] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 ：

季全说：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you two going ?
在哪里 是 你 二 去 ？

“二位往哪里去？

[wɒz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdəs] [ɒv; əv][ˈʌŋk(ə)l] [jæŋ] [wuː] .
was acting on the orders of Uncle Yang Wu .
曾是 表演 在 这 订单 的 叔叔 杨 吴 。

我奉杨五叔之命，

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "
" I was just about to go and invite you , sir . "
" 我 曾是 只是 关于 到 去 和 邀请 你 ， 先生 。

正要去请你老人家。”

[wuː] [tʃɛŋ] [sed] :
Wu Cheng said :
吴 程 说 ：

武成说：

[aɪm][ˈɔːlsəʊ] [ˈwʌrɪd] .
I'm also worried .
我是 还 担心 。

“我也不放心，

[səʊ][hiː; hi] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðɪs] [ˈmɪstə(r)] . [ʒɑːŋ] [hɪə(r)][tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ɪnfəˈmeɪ](ə)n] .
So he accompanied this Mr . Zhang here to inquire about information .
所以 他 伴随 这 先生 ； 张 这里 到 查询 关于 信息 。

便同这位张爷到此打听消息。”

[dʒi][ˈtʃwɑːn] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 ：

季全说：

" [jʊ] [faɪnd][aʊt] [wen] [ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [wɪð] [em ˈi:] . "

" **You'll find out when you come to the temple with me** . "

" 你会 寻找 出去 什么时候 你 来 到 这 寺庙 和 我 . "

“请跟我到庙里就知道了。”

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

The three people arrived at the temple .

这 三 人们 到达的 在 这 寺庙 .

三个人到了庙内，

[saɪ] - [ˈgri:tɪd] [hɪm][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .

Sai Maosui greeted him at the gate .

赛 - 问候 他 在 这 门 .

赛毛遂迎接到门首。

[wu:] [tʃɛŋ] [ˌdɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [sed] :

Wu Cheng dismounted and said :

吴 程 下马 和 说 :

武成下马说：

" [ˈbrʌðə(r)] [zɑ:ŋ] , [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [em ˈi:] . "

" **Brother Zhang , come and meet me** . "

" 兄弟 张 , 来 和 见面 我 . "

“张贤弟过来见见。”

[jæŋ] - [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :

Yang Xiangwu looked and said :

杨 - 看起来 和 说 :

杨香武一看说：

" [aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] [zɑ:ŋ] [ˈdɛʃɛŋ] , [hu:] [krəʊz] [æt; ət] [dɔ:n] . "

" **It turns out to be Zhang Desheng , who crows at dawn** . "

" 它 转弯 出去 到 是 张 德胜 , WHO 乌鸦 在 黎明 . "

“原来是鸡鸣五更张德胜。”

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][frɒm; frəm] [dɒŋpɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .

This person is from Dongping Prefecture .

这 人 是 从 东平 州 .

此人乃是东平州人氏，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [ˈɪmɪteɪt] [ˈveəriəs] [bɜ:d] [kɔ:lz] .

It can imitate various bird calls .

它 能 模拟 各种各样的 鸟 呼叫 .

会学各种鸟叫，

[hi:; hi] [ˈmɑ:stəd] [ˈeksələnt] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [ˈskɪlz] .

He mastered excellent martial arts skills .

他 精通 出色的 武术 艺术 技能 .

练得一身好武艺，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [jæŋ] - , [hi:; hi] [sed] :

Upon seeing Yang Xiangwu , he said :

之上 看到 杨 - , 他 说 :

一见杨香武就说：

" [haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [maɪ][əʊld] [frend] [jæŋ] [wu:][zeɪ] ! "

" **How are you , my old friend Yang Wu Ge !** "

" 如何 是 你 , 我的 老的 朋友 杨 吴 葛 ! "

“故人杨五哥好哇！

[weə(r)] [ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [hwa:ŋ] ?

Where is Brother Huang ?

在哪里 是 兄弟 黄 ?

黄三哥呢？ ”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [naʊ] [ɪn'saɪd] , "
" Now inside , "
" 现在 里面 , "

“现在里边，

" [juː; jʊ][doʊnt][ɪːv(ə)n] [nəʊ] [dʒi][tʃwɑːn] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [aɪ] ? "
" You don't even know Ji Quan , the Divine Eye ? "
" 你 不 甚至 知道 季 权 , 这 神圣的 眼睛 ? "

你许还不认识神眼季全？ ”

[ʒɑːŋ] ['dɛʃɛŋ] [sed] :
Zhang Desheng said :
张 德胜 说 :

张德胜说：

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] [hɪm] . "
" I don't know him . "
" 我 不 知道 他 . "

“不认识。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [hiː; hi][ɪz][dʒi][tʃwɑːn] , [ðə; ði] - [dɪ'vaɪn] [aɪ] - [huː] [fʊləʊz] [ˈbrʌðə(r)] [hwɑːŋ] [sæn; sɑːn][taɪ] , [ðə; ði] -
" He is Ji Quan , the ' Divine Eye ' who follows Brother Huang San Tai , the ' "
" 他 是 季 权 , 这 - 神圣的 眼睛 - WHO 跟随 兄弟 黄 圣 泰 , 这 -
[ˈsʌðən] [ˈoʊvərˌɔːrdz] [ˈflaɪŋ] [dɑːts] - . "
Southern Overlord's Flying Darts ' : "
南方 霸主的 飞行 飞镖 - : "

“他就是跟着南霸天飞镖黄三太大哥的神眼季全，

[juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [ˈɑːftə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
You two should look after each other .
你 二 应该 看 后 每个 其他 .

你二位要彼此照应。”

[dʒi][tʃwɑːn] [sed] :
Ji Quan said :
季 权 说 :

季全说：

" [tʃiːf] [ʒɑːŋ] , "
" Chief Zhang , "
" 首席 张 , "

“张寨主，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

我是久仰大名，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [miːt] [ə'gen] ,
Today we meet again ,
今天 我们 见面 再次 ,

今得相会，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] [bɪˈjɒnd] [ˈmeɪʒə(r)] .
It is a blessing beyond measure .
它 是 一个 祝福 超过 措施 .

也是三生之幸。”

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɡriːtɪŋz] .
The two had finished exchanging greetings .
这 二 有 完成的 交换 问候 .

二人见礼已毕，

[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] [ˌmedɪˈteɪʃ(ə)n] [hɔːl] .
Arrived at the West Courtyard Meditation Hall .
到达的 在 这 西方 庭院 冥想 大厅 .

来至西院禅堂。

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ænd] [sed] :
Huang Santai saw this and said :
黄 桑泰 锯 这 和 说 :

黄三太看见说：

" [ˈbrʌðə(r)] [wuː] , [pliːz] [sɪt] [daʊn] . "
" Brother Wu , please sit down . "
" 兄弟 吴 , 请 坐 向下 . "

“武贤弟请坐，

[ɪts] [reə(r)][tuː; tə] [siː] [ˈbrʌðə(r)] [ʒɑːŋ] [ˈʃiːˈɑːŋ] [ðɪːz] [deɪz] .
It's rare to see Brother Zhang Xian these days .
它是 稀有的 到 看 兄弟 张 西安 这些 天 .

张贤弟少见啦。”

[ʒɑːŋ] [ˈdeɪʃŋ] [sed] :
Zhang Desheng said :
张 德胜 说 :

张德胜说：

" [haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] ? "
" How are you , Third Brother ? "
" 如何 是 你 , 第三 兄弟 ? "

“三哥好哇？ ”

[ðeɪ] [ˈɡriːtɪd] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] [pəˈlaɪtli] .
They greeted each other politely .
他们 问候 每个 其他 礼貌地 .

彼此见礼。

[wuː] [tʃŋ] [sed] :
Wu Cheng said :
吴 程 说 :

武成说：

[θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third Brother ,
第三 兄弟 ,

“三哥，

[aɪ] [rɪˈkwestɪd] [ə; eɪ] [tuː] - [mʌnθ] [liːv] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
I requested a two - month leave from the Prince's Palace .
我 请求 一个 二 - 月 离开 从 这 王子的 宫殿 .

我在王爷台前告了两个月的假，

[nəʊ][dʒɒb]
No job
不 工作

没有当差，

[aɪm][ˈɔːlsəʊ] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] [tuː] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
I'm also worried about you two meeting the emperor .

我是 还 担心 关于 你 二 会议 这 皇帝 .

我也不放心你二位见驾如何？

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] .
He then went to the garden to report back to the prince .

他 然后 去 到 这 花园 到 报告 后退 到 这 王子 .

就便到园内向王爷销假。

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :

杨 - 说 :

“杨香武说:”

[ˈeksələnt] !
Excellent !

出色的 !

甚好！

[hiː; hi] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən][dʒeɪd] [kʌp]
He then explained that he had been ordered to steal the Nine Dragon Jade Cup

他 然后 解释 那 他 有 到过 订购 到 偷 这 九 龙 玉 杯子

[wen] [hiː; hi] [met] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
when he met the emperor .

什么时候 他 遇见 这 皇帝 .

“自己就把见驾时奉旨盗九龙玉杯的缘故，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈtiː] [wʌns] .
I said it once .

我 说 它 一次 .

说了一遍。

[wuː] [tʃen] [sed] :
Wu Cheng said :

吴 程 说 :

武成说:”

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ɡʊd] .
This is not good .

这 是 不是 好的 .

此事不好，

[ðə; ði][əʊld] [prɪns] [wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [wʌn][tuː; tə] [jiːld] [tuː; tə][ˈdʒent(ə)lnəs][bʌt; bət][ˈnevə(r)][tuː; tə] [fɔːs] .
The old prince was always one to yield to gentleness but never to force .

这 老的 王子 曾是 总是 一 到 屈服 到 温柔 但 绝不 到 力量 .

老王爷一生服软不服硬，

[ˌsuːpəˈhjuːmən; ˌsjuːpəˈhjuːmən][ɑːm] [streŋθ]
Superhuman arm strength

超人类 手臂 力量

臂力过人，

[wɪtʃ] [ˈʌðə(r)] [ˈædʌlts][ɑː(r); ə(r)][ˈɡəʊɪŋ] ?
Which other adults are going ?

哪个 其他 成年人 是 去 ?

还有哪位大人去。

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :

杨 - 说 :

“杨香武说:”

[wæn] - .
Wang Zhongtang .
王 - .

王中堂。

[æ̃t; ə̃t] [ð̃ɪs] [ˈmæ̃smə̃nt] , [aɪ][ˈə̃sn̩li] [rɪˈg̃rɛt] [ð̃æ̃t] [ð̃ẽə(r)][ɑː(r); ə̃(r)][nɒ̃t] [ɪˈn̩ʌf] [ˈpiːp(ə̃)] .
At this moment , I only regret that there are not enough people .
在 这 片刻 , 我 仅有的 后悔 那 那里 是 不是 足够的 人们 .

此时只恨人少，

[,aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [ð̃ẽə(r)][wɜː(r); wə̃(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] .
It would be better if there were a few more .
它 会 是 更好的 如果 那里 是 一个 很少 更多的 .

要再有几位才好。

[ˈsʌd(ə̃)nli] , [ə; eɪ] [sə̃ˈbɔːdɪnət] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
Suddenly , a subordinate came to report .
突然 , 一个 下属 来了 到 报告 .

“忽见手下人来报，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[təˈdeɪ] [ð̃ẽə(r)][ɪz][piːˈjuː] [deɪɔŋ] ,
Today there is Pu Dayong ,
今天 那里 是 普 大勇 ,

今有濮大勇、

[wuː] [wɑːniːən]
Wu Wannian
吴 万年

武万年、

[hiː; hi] - ,
He Zhaoxiong ,
他 - ,

贺兆熊、

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Maolong ,
张 - ,

张茂隆、

[ˌsiː eɪˈaɪ] [ˈtʃɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆，

[wɪð̃] [hɪz; ɪz] [ə̃ˈprentɪs] [dʒuː] [gwæŋzuː] ,
With his apprentice Zhu Guangzu ,
和 他的 学徒 朱 光祖 ,

带着徒弟朱光祖、

[ˈsev(ə̃)n][men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [wɒ̃n] - , [keɪm] .
Seven men , including Wan Junzhao , came .
七 男人 , 包括 万 - , 来了 .

万君兆七位前来。

[jæŋ] - [wɒz; wəz] [ə̃sʊvəˈdʒɔɪd] .
Yang Xiangwu was overjoyed .
杨 - 曾是 欣喜若狂 .

“杨香武甚为喜悦。

[ʒɑ:ŋ] ['dɛʃŋ] [sed] :
Zhang Desheng said :
张 德胜 说 :

张德胜说：“

[fɪfθ] ['brʌðə(r)] [jæŋ]
Fifth Brother Yang
第五 兄弟 杨

杨五哥，

[ðeəz; ðəz][ˈɔ:lsəʊ] [tʃen] [jɪŋtaɪ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [feɪst] [bi:st] .
There's also Chen Yingtai , the Golden - Faced Beast .
有 还 陈 英泰 , 这 金的 - 面对 兽 .

还有金面兽陈应太、

[ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [heəd] [ˈtaɪgə(r)]
Zhang Bingcheng , the Golden - haired Tiger
张 - , 这 金的 - 头发 老虎

锦毛虎张秉成、

[zu:ˈoʊ] - [sʌŋ] - ,
Zuo Sangmen Sun Kaitai ,
左 - 太阳 - ,

左丧门孙开太、

[li:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəmˈpænjənz] , -
Li Shixiong and his three companions , Wuyunbao
李 - 和 他的 三 同伴 , -

乌云豹李世雄他们四位，

[ʃi:; ji] [keɪm] [tu:; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ] [wɪð] [em ˈi:] .
She came to Beijing with me .
她 来了 到 北京 和 我 .

是与我一同进京的，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [əˈbaʊt] [hwɑ:ŋ] ,
They are all trying to find out about Huang ,
他们 是 全部 尝试 到 寻找 出去 关于 黄 ,

都在探听黄、

[ðə; ði] [ˈɔ:su:ts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈdʒentlmən] [jæŋ] .
The lawsuits of the two gentlemen Yang .
这 诉讼 的 这 二 先生们 杨 .

杨二位兄台的官司，

[wi:; wi][kæn; kən] [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðəm; ðəm] .
We can send someone to invite them .
我们 能 发送 某人 到 邀请 他们 .

可以派人前去约来。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ə; eɪ] [rɪˈpɔ:t] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] :
A report came from outside :
一个 报告 来了 从 外部 :

外边来报说：

" [lɪst] ,
" **List** ,
" 列表 ,

“陈、

[ˈəʊpən] ,
open ,
打开 ,

张、

[sʌn] ,
Sun ,
太阳 ,

孙、

[fɔː(r)] [men] , [ˈsɜːrneɪmd] [liː] , [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ] [ˈvɪzɪt] .
Four men , surnamed Li , came to pay a visit .
四 男人 , 姓氏 李 , 来了 到 支付 一个 访问 .

李四位前来拜访。”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

[pliːz] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 .

“请进来，

[lets] [drɪŋk] .
Let's drink .
我们来吧 喝 .

大家吃酒。”

[jæn] - [ðen] [riˈkaʊnt] [hɪz; ɪz] [θeft] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌp] [ðæt] [deɪ] .
Yang Xiangwu then recounted his theft of the cup that day .
杨 - 然后 叙述 他的 盗窃 的 这 杯子 那 天 .

杨香武又把自己今日盗杯之事，

[tel] [ˈevriwʌn] .
Tell everyone .
告诉 每个人 .

与众人说知。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Everyone was taken aback .
每个人 曾是 已采取 背 .

众人各吃一惊，

[aɪ] [frɪə(r)] [ðæt] [ˈiːv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] [laɪk] [maʊ] [sweɪ] [maɪt] [nɒt] [biː; bi] [ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [stiːl] [ðɪs] [kʌp] .
I fear that even a hero like Mao Sui might not be able to steal this cup .
我 害怕 那 甚至 一个 英雄 喜欢 毛泽东 隋 可能 不是 是 有能力的 到 偷 这 杯子 .

就怕赛毛遂不能盗取此杯。

[ˈgrænpɑː] [jæn] [sed] :
Grandpa Yang said :
爷爷 杨 说 :

杨爷说：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [lent] [em ˈiː] [ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] . "
" You all lent me a helping hand . "
" 你 全部借出的 我 一个 帮助 手 . "

“你众人助我一膀之力。”

[ˈpiːp(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

" [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [biː; bi] [pʊ; əv] [juːz] [tuː; tə] [juː 'es] . "

" It can be of use to us . "

它 能 是 的 使用 到 我们 :

“有用我等之处，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ] [fɔː(r); fə(r)] [aɪ 'ti:] .

I would gladly die for it .

我 会 乐意 死 为了 它 :

万死不辞。”

[jæŋ] - [sed] :

Yang Xiangwu said :

杨 说 :

杨香武说：

[dʒuː] [gwæŋzuː]

Zhu Guangzu

朱 光祖

“朱光祖、

[wɒŋ] - ,

Wan Junzhao ,

万 君兆 ,

万君兆，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [bəuθ] [ðə; ði] ['ɪnsens] .

I'll give you both the incense .

患病的 给 你 两个都 这 香 :

我把薰香给你二人，

[kən'tɪnjuː] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [riːtʃ] [ðə; ði] ['gɑːd(ə)n] [pʊ; əv] [kɪŋ] - .

Continue until you reach the garden of King Damusu .

继续 直到 你 抵达 这 花园 的 国王 - :

一直去到达木苏王的花园之内，

[lʊk] ['əʊnli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ruːm] [weə(r)] [ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [laɪvz; lɪvz] .

Look only for the room where the night watchman lives .

看 仅有的 为了 这 房间 在哪里 这 夜晚 守望者 生活 :

单找更夫所住之房，

[ðeɪ] [juːst] ['ɪnsens] [tuː; tə] [skeə(r)] [ə'weɪ] [ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] .

They used incense to scare away the night watchman .

他们 用过的 香 到 吓 离开 这 夜晚 守望者 :

用薰香把更夫薰过去。

[juː; jʊ] [tuː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [ɡɒŋ] .

You two received the gong .

你 二 已收到 这 锣 :

你二人得了梆锣，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ʌp'deɪt] ['fedjuːl] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] ['fedjuːld] [brɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ʌp'deɪt] [wɒz; wəz] ['fedjuːld]

But the update schedule was never scheduled before the update was scheduled

但 这 更新 日程 曾是 绝不 已安排 前 这 更新 曾是 已安排

·

·

·

可就从未定更先定更，

[aɪ] ['stɑːtɪd] ['weɪkɪŋ] [ʌp] [æt; ət] ['mɪdnɑɪt] [wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .

I started waking up at midnight when I was young .

我 开始 醒来 向上 在 午夜 什么时候 我 曾是 年轻的 :

少时就打二更，

[ˌaɪˈti:] [went] [ɒn] [ˈʌnˌtɪl] [ðə; ði] [θɜ: d] [ɔ:(r)] [fɔ: θ] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It went on until the third or fourth watch of the night .
它 去 在 直到 这 第三 或者 第四 手表 的 这 夜晚 .
连着三更四更。

[ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [ˈru: stə(r)] [krəʊ] ,
Hearing the rooster crow ,
听力 这 公鸡 乌鸦 ,
听见鸡叫，

[ju:; jʊ] [tu:] [ðen] [straɪk] [ðə; ði] [ˈwɑ: tʃmənz] [gɒŋ] .
You two then strike the watchman's gong .
你 二 然后 罢工 这 守望者的 锣 .
你二人就敲亮更锣，

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈgɑ: d(ə)n] ,
Jump out of the garden ,
跳 出去 的 这 花园 ,
跳出花园，

[bæk] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] ,
Back inside the temple ,
后退 里面 这 寺庙 ,
回归庙内，

" [kənˈsɪdə(r)] [aɪˈti:] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [ˈdu: ɪŋ] [ðə; ði] [fɜ: st] [dʒɒb] . "
" Consider it the two of you doing the first job . "
" 考虑 它 这 二 的 你 正在做 这 第一的 工作 . "
算你二人头一功。”

[ðə; ði] [tu:] [nɒdɪd] .
The two nodded .
这 二 点头 .
二人点头。

[jæŋ] - [tɜ: nd] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Xiangwu turned back and said :
杨 - 转向 后退 和 说 :
杨香武又回头说：

[ˈbrʌðə(r)] [wu:] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,
“武贤弟，

[ju:; jʊ] [a:(r); ə(r)] [ə; eɪ] [ˈsekənd] - [kla: s] [gɑ: d] [ɪn] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
You are a second - class guard in the Prince's Palace .
你 是 一个 第二 - 班级 警卫 在 这 王子的 宫殿 .
你是王府二等待卫，

[ˈɔ: lsəʊ] , [ə; eɪ] [ˈbʌtlə(r)] [wɒz; wəz] [brɔ: t] [əˈlɒŋ] .
Also , a butler was brought along .
还 , 一个 管家 曾是 带来 沿着 .
又带管家，

[ju:; jʊ] [gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈgɑ: d(ə)n] [fɜ: st] .
You go to the garden first .
你 去 到 这 花园 第一的 .
你今先到花园，

[aɪ] [mʌst; məst] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tu:; tə] [ðə; ði] [prɪns] .
I must pay my respects to the prince .
我 必须 支付 我的 尊重 到 这 王子 .
必见王爷请安。

[jʊː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][ɔː(r); jə(r)] [kəm'pænjənz] [ɔː(r)] [frendz] [weɪt] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] [fɜːst] .
You can have your companions or friends wait at the door first .
你 能 有 你的 同伴 或者 朋友们 等待 在 这 门 第一的 .
可让同伴伙友先在门上等候，

[wen] [wæn] - [ə'raɪvd] ,
When Wang Zhongtang arrived ,
什么时候 王 - 到达的 ,
候王中堂来时，

[kɔːl] [em 'iː][hiː; hi]
Call me He
称呼 我 他
叫贺、

[ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts]
Martial Arts
马歇尔 艺术
武、

[piː'juː][sænweɪ][ænd; ænd] [ʒɑːŋ] - ,
Pu Sanwei and Zhang Maolong ,
普 三味 和 张 - ,
濮三位与张茂隆、

[ˈmɪstə(r)] . [ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] ,
Mr : Cai Qing ,
先生 : 蔡 青 ,
蔡庆二位，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃəlz] ['fɒləʊə(r)] ,
Disguised as an official's follower ,
伪装 作为 一个 官员的 追随者 ,
假扮跟官之人，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ][rəʊb] , [ə; eɪ][hæt] , [ænd; ænd][ə; eɪ][bɒks] .
Each of them was carrying a robe , a hat , and a box .
每个 的 他们 曾是 携带 一个 长袍 , 一个 帽子 , 和 一个 盒子 .
个个抱着袍袱帽盒，

[ˈmɪksɪŋ] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] [kraʊd] [kriː'eɪts] [ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] [mes] .
Mixing in with the crowd creates a chaotic mess .
混合 在 和 这 人群 创建 一个 混乱 混乱 .
混在人丛中闹一个龙蛇混杂。

[wen] [jʊː; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] . . .
When you arrive at the door . . .
什么时候 你 到达 在 这 门 . . .
如到门首之时，

[ˈbrʌðə(r)] [wuː] , [jʊː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [fɜːst] [get] [ˈɪntɪmət] [wɪð] [ðəʊz] [faɪv] .
Brother Wu , you should first get intimate with those five .
兄弟 吴 , 你 应该 第一的 得到 亲密的 和 那些 五 .
武贤弟你就先与他五位亲热，

[ðə; ði] [prɪns] [ɪz] [sə'spektɪd] [tuː; tə][biː; bi][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [frɒm; frəm][ðə; ði][grænd] ['sekrə'terɪz]
The prince is suspected to be one of the officials from the Grand Secretary's
这 王子 是 怀疑 到 是 一 的 这 官员 从 这 盛大 秘书的

[saɪd] .
side .
边 .
叫王爷疑是中堂这边的人，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l][ɑ:(r); ə(r)] [sə'spektɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [men] .
The people in the central hall are suspected to be the prince's men .
这 人们 在 这 中央 大厅 是 怀疑 到 是 这 王子的 男人 .
中堂这边又疑是王爷的人。

[ðeɪ] [wʊd] [ˈɔ:lweɪz] [drɪŋk][æt; ət][ðə; ði] ['brɒθl] [baɪ] ['i:vnɪŋ] .
They would always drink at the brothel by evening .
他们 会 总是 喝 在 这 妓院 经过 晚上 .
至晚必在玩花楼饮酒，

[wɪtʃ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [tu:] ['fæmɪlɪz] ['dɪd(ə)nt][gəʊ][tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] ?
Which of those two families didn't go to watch the excitement ?
哪个 的 那些 二 家庭 没有 去 到 手表 这 激动 ?
那两家家人谁不去看热闹，

[ˈgæðə(r)] [ˌdaʊn'steəz] ,
Gather downstairs ,
收集 楼下 ,
齐集楼下，

[aɪ 'ti:][kʊd; kəd] ['si:krətli] [help][,em 'i:] [sək'si:d] .
It could secretly help me succeed .
它 可以 偷偷 帮助 我 成功 .
可暗助我成功。”

[ðə; ði] [faɪv] [ə'gri:d] .
The five agreed .
这 五 同意 .
五人答应下去。

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:nd] [bæk] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)][li:] - , [ðə; ði] [waɪt] ['hɔ:smən] , [tu:; tə] [teɪk]
He then turned back and called for Li Qihou , the White Horseman , to take
他 然后 转向 后退 和 称为 为了 李 - , 这 白色的 骑手 , 到 拿
[tʃen] [ˌjɪŋtəɪ] [wɪð] [hɪm] .
Chen Yingtai with him .
陈 英泰 和 他 .
又回头叫白马李七侯带着陈应太、

[ʒɑ:ŋ] -
Zhang Bingcheng
张 -
张秉成、

[sʌn] - ,
Sun Kaitai ,
太阳 - ,
孙开太、

[li:] - [aɪ 'vi:]
Li Shixiong IV
李 - 第四
李世雄四

[ˈpi:p(ə)] ,
people ,
人们 ,
人，

[sni:k] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] .
sneak into the garden .
潜行 进入 这 花园 .
暗进花园，

[æz; əz][æŋ; əŋ][ɑ:m] .

As an arm .
作为 一个 手臂 :

作为臂膀。

[ðə; ði][faɪv] [ə'gri:d] .

The five agreed .
这 五 同意 :

五人答应。

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [dʒi][t'fwɑ:n][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .

Then he asked Ji Quan to change his clothes .
然后 他 问 季 权 到 改变 他的 衣服 :

又唤季全换了一身衣服，

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [spɪ'tu:n] ,

Prepare a spittoon ,
准备 一个 痰盂 ,

预备吐痰盒、

[t'ai'piŋ] [bæg]

Taiping bag
太平 包

太平袋、

[tə'bækəʊ] [paʊt]

Tobacco pouch
烟草 小袋

烟荷包，

[hi:; hi] ['wɪspəd] [ɪn][dʒi] [kwɑ:nz] [ɪə(r)] :

He whispered in Ji Quan's ear :
他 低声说道 在 季 泉的 耳朵 :

在季全耳边说：

" [səʊ][,aɪ 'ti:][ɪz] , [səʊ][,aɪ 'ti:][ɪz] . "

" So it is , so it is . "
" 所以 它 是 , 所以 它 是 . "

“如此如此，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sək'sesf(ə)l] .

It can be successful .
它 能 是 成功的 :

可以成功。”

[dʒi][t'fwɑ:n] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [ɒf] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [əʊŋ] .

Ji Quan changed his clothes and went off on his own .
季 权 已更改 他的 衣服 和 去 离开 在 他的 自己的 :

季全自己改扮去了。

[wu:] [tʃɛŋ] [sed] :

Wu Cheng said :
吴 程 说 :

武成说：

" [ɪts] [best][tu:; tə][hæv; həv] ['evriθɪŋ] [prɪ'peəd] . "

" It's best to have everything prepared . "
" 它是 最好的 到 有 一切 准备 . "

“都要预备齐了才好。”

[jæŋ] - [ðen] [ɑ:skt] [ʒɑ:ŋ] ['dɛʃɛŋ] [tu:; tə] [seɪ] :

Yang Xiangwu then asked Zhang Desheng to say :
杨 - 然后 问 张 德胜 到 说 :

杨香武又叫张德胜说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

"贤弟，
[ðə; ði] [həʊl] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [haʊ] [ai] [stəʊl] [ðɪs] [kʌp] [ɪz] [ɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:lt] .
The whole story of how I stole this cup is all your fault .
这 所有的 故事 的 如何 我 偷窃 这 杯子 是全部 你的 过错 .
我今盗杯全在你的身上，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] ['si:krətli] [lənd] [,em 'i:] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
You must secretly lend me a helping hand .
你 必须 偷偷 借 我 一个 帮助 手 .
须暗助我一膀之力。

[ju:; jʊ] [dɪ'spleɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɒs] ['ru:fɒp] [tə'naɪt] .
You displayed your ability to scale walls and leap across rooftops tonight .
你 显示 你的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 今晚 .
你今夜施展飞檐走壁之能，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['gɑ:d(ə)n] ,
Upon arriving at the prince's garden ,
之上 抵达 在 这 王子的 花园 ,
到了王爷的花园，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pɑ:st] ['mɪdnɑɪt] .
It was past midnight .
它 曾是 过去的 午夜 .
天有三更，

[jʊr; jər] ['ɪmɪteɪɪŋ] [ə; eɪ] ['rustərz] [krəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ] .
You're imitating a rooster's crow in the north .
你是 模仿 一个 公鸡的 乌鸦 在 这 北 .
你在北边学鸡叫，

[kɔ:l] [aʊt] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [taɪmz] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] .
Call out a few more times to the south .
称呼 出去 一个 很少 更多的 时代 到 这 南 .
再往南边叫几声，

[ðen] [ɔ:l] [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] [krəʊd] .
Then all the chickens crowed .
然后 全部 这 鸡 人群 .
然后引得鸡声全叫，

[gəʊ] [ʌp'steəz] [ænd; ənd] [faɪnd] [jɔ:(r); jə(r)] ['fu:lɪʃ] ['brʌðə(r)] .
Go upstairs and find your foolish brother .
去 楼上 和 寻找 你的 愚蠢 兄弟 .
你往楼上找愚兄去。

[ai] [stəʊl] [ðə; ði] [kʌp] [ænd; ənd] [kept] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [maɪ] [hænd] .
I stole the cup and kept it in my hand .
我 偷窃 这 杯子 和 保留 它 在 我的 手 .
我把杯盗在手内，

[ju:; jʊ] [steɪ] [wɪð] [,em 'i:] [ɒn] [ðə; ði] [ru:f] .
You stay with me on the roof .
你 停留 和 我 在 这 屋顶 .
你就跟我在房上，

[ai] [spəʊk] [tu:; tə] [ðə; ði] [prɪns] .
I spoke to the prince .
我 辐 到 这 王子 .
我向王爷说话，

[hi:; hi] [wɒd] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:lɪ] [səˈspekt] [ðə; ði] [ˈrustərz] [krəʊ] .
He would surely suspect the rooster's crow .
他 会 一定 怀疑 这 公鸡的 乌鸦 .
他必疑鸡叫，

[ju:; jʊ][kæn; kən][kɔ:l] [aʊt] [əˈgen] .
You can call out again .
你 能 称呼 出去 再次 .
你可再叫一声，

[ti:tʃ] [hɪm] [ðæt] [ɪts] [dʒʌst][,em ˈi:] .
Teach him that it's just me .
教 他 那 它是 只是 我 .
教他知道是我一个人，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði][ˈri:əl][frɒm; frəm][ðə; ði] [feɪk] .
It's hard to tell the real from the fake .
它是 难的 到 告诉 这 真实的 从 这 伪造的 .
真假难辨。

[ðen] [ˈevriwʌn] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
Then everyone returned to the Guandi Temple .
然后 每个人 返回 到 这 - 寺庙 .
然后大家回归关帝庙内，

[ˈentə(r)][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [θru:] [ðə; ði] [wɔ:l] .
Enter the temple through the wall .
进入 这 寺庙 通过 这 墙 .
从墙上进庙，

[du:; də][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] .
Do not make a fuss about it .
做 不是 制作 一个 大惊小怪 关于 它 .
不可声张。”

[ʒɑ:ŋ] [ˈdeɪŋ] [əˈgri:d] [tu:; tə][gəʊ] .
Zhang Desheng agreed to go .
张 德胜 同意 到 去 .
张德胜答应去了。

[ðen] [wu:][tʃi:] , [ðə; ði][ˈtɑ:tə(r)] , [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] , [ˈseɪŋ] :
Then Wu Qi , the Tartar , stood up and took his leave , saying :
然后 吴 齐 , 这 鞑鞑 , 站立 向上 和 采取 他的 离开 , 说 :
再言武七鞑子站起来告辞说：

[aɪ] [gəʊ][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] [fɜ:st] .
I'll go into the garden first .
患病的 去 进入 这 花园 第一的 .
“我先到花园之内，

[si:] [ju:; jʊ] [əˈgen] [ɪn][ə; eɪ] [waɪl] .
See you again in a while .
看 你 再次 在 一个 尽管 .
少时再见。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说：

" [aɪ][woʊnt] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] . "
" I won't see you off . "
" 我 惯于 看 你 离开 . "
“不送了。”

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz][men][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] .

He led his men into the garden .

他 引领 他的 男人 进入 这 花园 .

他带人到了花园内，

[æɪt; ət][ðɪs][ˈməʊmənt] , [kɪŋ] - [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][zɪksɪ:ə] [pəˈvɪliən] .

At this moment , King Damusu was in the Zixia Pavilion .

在 这 片刻 , 国王 曾是 在 这 紫霞 亭 .

此时达木苏王正在紫霞阁里，

[send][fɔ:(r)][ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][pʊt][ðə; ði][dʒeɪd][kʌp] [əˈweɪ] [ˈseɪfli] .

Send four people to put the jade cup away safely .

发送 四 人们 到 放 这 玉 杯子 离开 安全 .

派四个人把那玉杯收好。

[maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :

My family came to report :

我的 家庭 来了 到 报告 :

家人来报说：

" [aʊtˈsaɪd] , [wu:] [tʃɛŋ] , [ˈhævɪŋ] [kəmˈplɪtɪd] [hɪz; ɪz] [li:v] , [peɪz] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] . "

" Outside , Wu Cheng , having completed his leave , pays his respects . "

" 外部 , 吴 程 , 拥有 完全的 他的 离开 , 支付 他的 尊重 . "

“外边有武成假满请安。”

[ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈfeɪvərɪt] [wɒz; wəz][wu:] [tʃɛŋ] .

The prince's favorite was Wu Cheng .

这 王子的 最喜欢的 曾是 吴 程 .

王爷最喜欢的是武成，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .

He then ordered them to be brought in .

他 然后 订购 他们 到 是 带来 在 .

便吩咐带进来。

[wu:][tʃi:] , [ðə; ði][ˈtɑ:tə(r)] , [əˈraɪvd] [æɪt; ət][ðə; ði][zɪksɪ:ə] [pəˈvɪliən] .

Wu Qi , the Tartar , arrived at the Zixia Pavilion .

吴 齐 , 这 鞑鞑 , 到达的 在 这 紫霞 亭 .

武七鞑子到了紫霞阁内，

[hi:; hi] [,kəuˈtau] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] .

He kowtowed to the prince .

他 叩头 到 这 王子 .

与王爷叩头。

[kɪŋ] - [sed] :

King Damusu said :

国王 - 说 :

达木苏王说：

" [wu:] [tʃɛŋ] ,

" Wu Cheng ,

" 吴 程 ,

“武成，

[jʊr; jər] [ə; eɪ][bɪt][mɔ:(r)][ˈkleɪvə(r)] ,

You're a bit more clever ,

你是 一个 少量 更多的 聪明的 ,

你还伶俐些，

[aɪv] [sent][ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] [təˈdeɪ] .

I've sent you to the door today .

我已经 发送 你 到 这 门 今天 .

今日派你在门上，

[biː; bi][ˈekstrə][ˈkeəf(ə)] .
Be extra careful .
是 额外的 小心 .

多加小心，

[tuː; tə][gɑːd][əˈgenst][ðəʊz][huː][stiːl][kʌps] ,
To guard against those who steal cups ,
到 警卫 反对 那些 WHO 偷 杯子 ,

防备盗杯的人，

[nəʊ][ʌnˈɔːθəraɪzd][ˌpɜːsəˈnel][ɑː(r); ə(r)][əˈlaʊd][tuː; tə][ˈentə(r)] .
No unauthorized personnel are allowed to enter .
不 未经授权 人员 是 允许 到 进入 .

不许闲人出入。”

[wuː][tʃɛŋ][əˈgriːd][tuː; tə][gəʊ][aʊt] .
Wu Cheng agreed to go out .
吴 程 同意 到 去 出去 .

武成答应出去。

[ðə; ði][ˌprɪns][sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说：

"[hiː; hi][ˈriːəli][ˈmæniɪdʒd][tuː; tə][stiːl][ðə; ði][naɪn][ˈdræɡən][dʒeɪd][kʌp][təˈdeɪ] .
" **He really managed to steal the Nine Dragon Jade Cup today** . "
" 他 真的 管理 到 偷 这 九 龙 玉 杯子 今天 . "

“今日他真能把九龙玉杯盗去，

[aɪ][wɪl][ˌpɜːsənəli][rɪˈpɔːt][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
I will personally report to His Majesty ,
我 将要 亲自 报告 到 他的 威严 ,

我就面奏圣上，

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈpɑːd(ə)n][ænd; ənd][faʊnd][ˈɪnəs(ə)nt] .
They were pardoned and found innocent .
他们 是 赦免 和 成立 清白的 .

赦他等无罪，

[aɪ][wɪl][ˈɔːlsəʊ][rɪˈwɔːd][hɪm][wɪð][sʌm; səm][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] .
I will also reward him with some gold and silver .
我 将要 还 报酬 他 和 一些 金子 和 银 .

我还要赏他些金银。

[ɪf][hiː; hi][ˈkænɒt][stiːl][aɪˈtiː]
If he cannot steal it
如果 他 不能 偷 它

他如不能盗去，

[æt; ət][ðæt][taɪm] , [wiː; wi][rɪˈpɔːtɪd][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
At that time , we reported to His Majesty .
在 那 时间 , 我们 据报道 到 他的 威严 .

那时奏明圣上，

[ðeɪ][ɔːl][ˈweɪtɪd][ʌnˈtɪl][ðeɪ][lɒst][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They all waited until they lost their lives .
他们 全部 等待 直到 他们 丢失的 他们的 生活 .

全把他等结果性命，

[liːv][nəʊ][wʌn][əˈlaɪv] !
Leave no one alive !
离开 不 一 活 !

一个不留！

[ðɪs] [gæŋ] [ɒv; əv] [ˈpetɪ] [θi:vz] ,
This gang of petty thieves ,
这 帮派 的 小气 窃贼 ,

这伙毛贼，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi; hi][kəmˈpeə(r)][tu; tə] [ʃi:] [ˈtʃiːən] ?
How could he compare to Shi Qian ?
如何 可以 他 比较 到 史 钱 ?

他如何比得了时迁呢。”

[æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] [ˈspi:kɪŋ]
As the prince was speaking
作为 这 王子 曾是 请讲

王爷正在说话之际，

[maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [tu; tə] [rɪˈpɔ:t] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :

家人来报说：

" [bɔ:d] [wæŋ] [hæz; həz] [kʌm] [tu; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] . "
" Lord Wang has come to pay his respects . "
" 主 王 有 来 到 支付 他的 尊重 . "

“王中堂来拜。”

[ðə; ði] [prɪns] [ˈbɔ:dəd] [ðæt] [ðeɪ] [bi; bi][ɪnˈvaɪtɪd][ɪn] .
The prince ordered that they be invited in .
这 王子 订购 那 他们 是 受邀 在 .

王爷吩咐请进来。

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [went] [aʊt] ,
The officer went out ,
这 官 去 出去 ,

差官出去，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [ɪnˈvaɪtɪd] [wæŋ] - [ɪn] .
They immediately invited Wang Zhongtang in .
他们 立即地 受邀 王 - 在 .

立时把王中堂请了进来。

[ðə; ði] [prɪns] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu; tə] [gri:t] [hɪm] , [ˈseɪɪŋ] :
The prince descended the steps to greet him , saying :
这 王子 下降 这 步骤 到 迎接 他 , 说 :

王爷降阶相迎说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɒnə(r)] . "
" Your Excellency has arrived in your honor . "
" 你的 阁下 有 到达的 在 你的 荣誉 . "

“老中堂贵驾来临，

[ˈnevə(r)] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [kɔ:l]
Never received a distant call
绝不 已收到 一个 遥远 称呼

未曾远接，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈɪnstənsɪz] [weə(r)] [ðeɪ] [feɪld] [tu; tə] [gri:t] [ˌem ˈi:] [ˈprɒpəli] .
There were many instances where they failed to greet me properly .
那里 是 许多 实例 在哪里 他们 失败的 到 迎接 我 适当地 .

多有失迎。”

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ai][hæv; həv] [kɫm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [prɪns] . "
" **Your Majesty , I have come to the garden of the Great Prince .** "
" 你的 威严 , 我 有 来 到 这 花园 的 这 伟大 的 王子 : "
" 臣来至大王爷花园，

[fɜːst] , [ai] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] .
First , I came to pay my respects .
第一的 , 我 来了 到 支付 我的 尊重 :

一来请安，

[ˈsekəndli] , [lets] [siː] [haʊ] [ðæt] [gruːp] [wɪl] [stiːl] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [təˈnaɪt] .
Secondly , let's see how that group will steal the woman tonight .
第二 , 我们来吧 看 如何 那 团体 将要 偷 这 女士 今晚 :

二来看那伙人今夜如何盗怀。”

[kɪŋ] - [sed] :
King Damusu said :
国王 - 说 :

达木苏王说：

[ðæts] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈmætə(r)] .
That's a small matter .
那就是 一个 小的 事情 :

“那是小事，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ʌnd] [tɔːk] [fɜːst] .
Let's have a drink and talk first .
我们来吧 有 一个 喝 和 讲话 第一的 :

你我先喝酒谈心。

[aɪv] [lɒŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] .
I've long wanted to invite you .
我已经 长的 通缉 到 邀请 你 :

我是久有此心要请你，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈnevə(r)] [kənˈviːniənt] .
It was never convenient .
它 曾是 绝不 方便的 :

总未得便。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

言罢，

[ðə; ði][ˈfæməli] [set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
The family set up a banquet .
这 家庭 放 向上 一个 宴会 :

家人摆上酒筵，

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The two drank for a long time .
这 二 喝 为了 一个 长的 时间 :

二人饮了多时。

[kɪŋ] - [ˈɔːdəd] [ðæt] [gɔːz] [ˈlæntənz] [biː; bi] [lɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] [ˈpleɪɪŋ] [pəˈvɪliən] .
King Damusu ordered that gauze lanterns be lit in the Flower Playing Pavilion .
国王 - 订购 那 纱布 灯笼 是 点燃 在 这 花 玩耍 亭 :

达木苏王吩咐在玩花楼上点起纱灯，

[ə; eɪ] [ˈseprət] [ˈbæŋkwɪt] [wɪl] [biː; bi] [prɪˈpeəd] .
A separate banquet will be prepared .
一个 分离 宴会 将要 是 准备 :

另备酒筵，

[wiː; wi] [tuː] [went] [ðeə(r)] [tuː; tə] [drɪŋk] .
We two went there to drink .
我们 二 去 那里 到 喝 ；

我二人到那里饮酒去。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [went] [aʊt] .
Family members went out .
家庭 成员 去 出去 ；

家人出去，

[wen] [hiː; hi][wəz; wəz] [jʌŋ] , [hiː; hi] [rɪˈplaɪd] :
When he was young , he replied :
什么时候 他 曾是 年轻的 , 他 回复 ；

少时回话说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [hæz; həz] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] . . . "
" Your Excellency has learned that . . . "
" 你的 阁下 有 学习 那 . . . "

“稟爷得知，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 ；

各事均已齐备。”

[ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [əˈfɪ(ə)lɪz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
The prince and the two officials went to the back .
这 王子 和 这 二 官员 去 到 这 后退 ；

王爷与中堂二人到了后边，

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [set] .
The sun had already set .
这 太阳 有 已经 放 ；

天已日落，

[ˈflaʊəz] [ɪn] [fʊl] [bluːm] ,
Flowers in full bloom ,
花朵 在 满的 盛开 ,

万花放香，

[ɪts] [ˈriːəli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ɪnˈsaɪd] !
It's really beautiful inside !
它是 真的 美丽的 里面 ！

里边真正好看！

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 ；

有诗为证：

[ɔːl][ðə; ði] [ˈflaʊəz] [hæv; həv][ˈfeɪdɪd] , [jet] [wʌn] [rɪˈmeɪnz] [ˈreɪdɪənt][ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
All the flowers have faded , yet one remains radiant and beautiful .
全部 这 花朵 有 褪色 , 然而 一 遗迹 辐射状 和 美丽的 ；

众芳摇落独暄妍，

[ðə; ði] [smɔːl] [ˈgɑːd(ə)n] [ɪgˈzuːdɪz] [tʃɑːm] [ænd; ənd] [ˈelɪɡəns] .
The small garden exudes charm and elegance .
这 小的 花园 散发 魅力 和 优雅 ；

占尽风情向小园；

[spaːs] [ˈʃædəʊz] [slaːnt] [əˈkrɒs] [ðə; ði][klɪə(r)] , [ˈʃæləʊ] [ˈwɔːtə(r)] .
Sparse shadows slant across the clear , shallow water .
疏 阴影 倾斜 穿过 这 清除 , 浅的 水 ；

疏影横斜水清浅，

[ˈfeɪnt] [ˈfreɪgrəns] [ˈdrɪfts] [ɪn][ðə; ði] [ˈtwɑɪlaɪt] .
faint fragrance drifts in the twilight .
头晕的 香味 漂移 在 这 暮

暗香浮动月黄昏。

[ðə; ði] [ˈfrɒsti] [bɜːd] , [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪˈsend] , [fɜːst] [stiːlz] [ə; eɪ] [glɑːns] .
The frosty bird , about to descend , first steals a glance .
这 霜冻 鸟 , 关于 到 下降 , 第一的 偷窃 一个 瞥一眼

霜禽欲下先偷眼，

[ðə; ði] [ˈbʌtəflaɪz] , [ɪf] [ðeɪ] [njuː] , [wʊd] [biː; bi] [ˈhɑːtbrəʊkən] .
The butterflies , if they knew , would be heartbroken .
这 蝴蝶 , 如果 他们 知道 , 会 是 肠断

粉蝶如知欲断魂；

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [sɒft] [tʃɑːnts] [tuː; tə] [kiːp] [juːˈes] [ˈkʌmpəni] .
Fortunately , there are soft chants to keep us company .
幸运的是 , 那里 是 柔软的 吟唱 到 保持 我们 公司

幸有微吟可相狎，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsændlwʊd] [kˈlæpəz] [ænd; ʌnd][ˈgəʊldən] [ˈɡɒblət] .
No need for sandalwood clappers and golden goblets .
不 需要 为了 檀香 拍手 和 金的 高脚杯

不须檀板共金樽。

[kɪŋ] - [ænd; ʌnd] [wæŋ] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] [ˈpleɪɪŋ] [pəˈvɪliən] .
King Damusu and Wang Zhongtang arrived at the Flower Playing Pavilion .
国王 - 和 王 - 到达的 在 这 花 玩耍 亭

达木苏王与王中堂到了玩花楼上面，

[ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [biːn] [ˈəʊpənd] .
The windows had already been opened .
这 视窗 有 已经 到过 打开

把楼窗儿早已打开，

[ɔːl][ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [raɪt] [bɪˈfɔː(r)] [maɪ] [aɪz] .
All the flowers are right before my eyes .
全部 这 花朵 是 正确的 前 我的 眼睛

万花皆在眼前。

[pəˈvɪliənz] [ænd; ʌnd] [ˈtəʊəz]
Pavilions and towers
亭子 和 塔楼

楼台殿阁，

[ˈflaʊəz] , [bɜːdz] [ænd; ʌnd] [ˈæniːmlz]
Flowers , birds and animals
花朵 , 鸟类 和 动物

花卉鸟兽，

[rɪˈmɑːkəb(ə)l]
Remarkable
卓越

令人可观，

[aɪˈtiː] [ˈtruːli] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈsiːnəri] .
It truly is a different kind of beautiful scenery .
它 真的 是 一个 不同的 种类 的 美丽的 风景

真是另有一番胜境。

[wæŋ] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [hæd; həd] [faɪv] [rʊmz; ruːmz] .
Wang Zhongtang saw that the building had five rooms .
王 - 锯 那 这 建筑 有 五 房间

王中堂见那楼是五间，

[əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] [ɪz][ə; eɪ] [ˈrəʊzˌwɒd] [lɒŋ] [ˈteɪb(ə)] .

Against the north wall is a rosewood long table .
反对 这 北 墙 是 一个 红木 长的 桌子 .

靠北边墙是花梨条案，

[ænˈtiːks] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspleɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .

Antiques were displayed on the table .
古董 是 显示 在 这 桌子 .

上摆古玩。

[ðə; ði] [kəˈlɪɡrəfi] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] [baɪ] [ˈfeɪməs] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl]

The calligraphy and paintings by famous people on the wall
这 书法 和 绘画 经过 著名的 人们 在 这 墙

墙上名人字画，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [dɪˈpɪkt] [ɡreɪt] [welθ] , [lɒnˈdʒevəti] , [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .

The painting depicts great wealth , longevity , and prosperity .
这 绘画 描绘 伟大的 财富 , 长寿 , 和 繁荣 .

画的是大富贵多寿考，

[ðə; ði] [ˈpiːəni] [ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈkredəbli] [ˈvaɪbrənt] .

The peony flowers are incredibly vibrant .
这 牡丹 花朵 是 难以置信 充满活力 .

牡丹花鲜艳无比，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌplət] [ɒn] [iːtʃ] [saɪd] .

There is a couplet on each side .
那里 是 一个 对联 在 每个 边 .

两边各有一条对联，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :

It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[ˈsaɪmə] - [juːɑːnlːɑŋ] [waɪn]

Sima Wenzhang Yuanliang Wine
西玛 - 元良 葡萄酒

司马文章元亮酒，

[wæŋ] - [kəˈlɪɡrəfi] [ænd; ənd][diːˈjuː] [fuz] [ˈpəʊətri] .

Wang Xizhi's calligraphy and Du Fu's poetry .
王 - 书法 和 杜 福的 诗 .

右军书法少陵诗。

[bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [desk] ,

Beside the eight - immortal table in front of the desk ,
旁 这 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 这 桌子 ,

案前八仙桌儿边，

[iːtʃ] [hæd; həd][ə; eɪ][ɡrænd][ˈmɑːstə(r)][tʃeə(r)] .

Each had a grand master chair .
每个 有 一个 盛大 掌握 椅子 .

各有太师椅一把，

[kɪŋ] - [ænd; ənd] [wæŋ] - [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] [æz; əz][həʊst][ænd; ənd] [ɡest] ,

King Damusu and Wang Zhongtang took their seats as host and guest ,
国王 - 和 王 - 采取 他们的 座位 作为 主持人 和 客人 ,

[rɪˈspektɪvli] .

respectively .
分别 .

达木苏王与王中堂分宾主落座。

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] ['stʌdi] .
He instructed his family to go into the study .
他 指示 他的 家庭 到 去 进入 这 学习 .

吩咐家人去到书房之内，

[brɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz][dʒeɪd] [kʌp] .
Bring the Nine Dragons Jade Cup .
带来 这 九 龙 玉 杯子 .

把九龙玉杯取来，

[pleɪs] [aɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌儿上。

[maɪ][ˈfæməli] ['membəz] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [brɔːt] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz][dʒeɪd] [kʌp] .
My family members had already brought the Nine Dragons Jade Cup .
我的 家庭 成员 有 已经 带来 这 九 龙 玉 杯子 .

本府家人早把那只九龙玉杯取来，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪns] .
It was placed in front of the prince .
它 曾是 放置 在 正面 的 这 王子 .

放在王爷的面前。

[wæŋ] - ['əʊpənd] [ðə; ði] [brə'keɪd] [bɒks][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wang Zhongtang opened the brocade box and took a look .
王 - 打开 这 锦缎 盒子 和 采取 一个 看 .

王中堂打开锦匣一看，

[ɪn'diːd] , [aɪ 'tiː][ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] [ænd; ənd] ['delɪkət] .
Indeed , it is exquisite and delicate .
的确 , 它 是 精美的 和 精美的 .

果然玲珑细巧，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][naɪn] ['dræɡənz] [ə'boʊv] .
There are nine dragons above .
那里 是 九 龙 多于 .

上有九条龙。

[wæŋ] - [preɪzd] [aɪ 'tiː] ['haɪli] .
Wang Zhongtang praised it highly .
王 - 赞扬 它 高度 .

王中堂赞赏不已。

[ðə; ði] ['fæmɪlɪz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [tuː] ['haʊshəʊldz] ,
The families of those two households ,
这 家庭 的 那些 二 家庭 ,

那两府的家人，

[ðeɪ] ['gæðəd] [daʊn'steəz] [æt; ət][ðə; ði]['flaʊə(r)] - ['pleɪɪŋ] [pə'vɪliən] .
They gathered downstairs at the flower - playing pavilion .
他们 聚集 楼下 在 这 花 - 玩耍 亭 .

齐集在玩花楼下，

['evriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [wʌts] ['gəʊɪŋ][ɒn] .
Everyone should come and see what's going on .
每个人 应该 来 和 看 是什么 去 在 .

都要瞧瞧这热闹。

[wuː][tʃiː] , [ðə; ði]['tɑːtə(r)] , [sɔː] [ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][piː'juː] [deɪŋ] ,
Wu Qi , the Tartar , saw Zhang Maolong and Pu Dayong ,
吴 齐 , 这 鞑靼 , 锯 张 - 和 普 大勇 ,

武七鞑子见那张茂隆与濮大勇、

[wu:] [wɑ:ni:ən]
Wu Wannian
吴 万年

武万年、

[hi:; hi] - ,
He Zhaoxiong ,
他 - ,

贺兆熊、

[si: er'ai] [tʃiŋ] [ænd; ənd][hi:z; ɪz][fɔ:(r)] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Cai Qing and his four companions arrived at the door .
蔡 青 和 他的 四 同伴 到达的 在 这 门 .

蔡庆五个人到了门首，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He hurriedly stepped forward to greet them .
他 匆匆 步 向前 到 迎接 他们 .

连忙上前迎接，

[kə'nekt] [ðə; ði] [hɔ:s] .
Connect the horse .
连接 这 马 .

把马接上，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði]['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pri:fektʃə(r)] , [hi:; hi] [sed] :
Upon meeting the people of this prefecture , he said :
之上 会议 这 人们 的 这 州 , 他 说 :

见了本府的人说：

" [ðəʊz] [faɪv][wɜ:(r); wə(r)][frɒm; frəm] [wærŋ] - [saɪd] . "
" Those five were from Wang Zhongtang's side . "
" 那些 五 是 从 王 - 边 . "

“他五人是王中堂那边的人。”

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔ:kt] [wɪð] [ðə; ði]['ləʊk(ə)] ['rezɪdənts] .
They sat down and talked with the local residents .
他们 卫星 向下 和 谈话 和 这 当地的 居民 .

他们与本府人对坐在一处讲话，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [hiə(r)] ? "
" Are they here ? "
" 是 他们 这里 ? "

“来了吗？”

" [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['bɪznəs] [wɪð] [ðə; ði][grænd] ['sekɾət(ə)ri] ? "
" Do you have business with the Grand Secretary ? "
" 做 你 有 商业 和 这 盛大 秘书 ? "

你们跟中堂有差事？ ”

[ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
The five of them said :
这 五 的 他们 说 :

他五人说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[si:] [wæn] - [said] ,
See Wang Zhongtang's side ,
看 王 - 边 ,

见王中堂那边的人，

[ai 'ti:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][frɒm; frəm] [ðɪs] ['pri:fektʃə(r)] .
It was also said that the five of them were from this prefecture .
它 曾是 还 说 那 这 五 的 他们 是 从 这 州 .

又说他五人是本府的人。

[wu:][tʃi:] , [ðə; ði][ˈtɑ:tə(r)] , [wɒz; wəz] [entə'teɪnɪŋ] [ðəʊz] ['pi:p(ə)l] .
Wu Qi , the Tartar , was entertaining those people .
吴 齐 , 这 鞑鞑 , 曾是 娱乐 那些 人们 .

武七鞑子正在应酬那些人，

[ˈsʌd(ə)nli] [dʒi][ˈtʃwɑ:n] [ə'prɪəd] .
Suddenly Ji Quan appeared .
突然 季 权 出现 .

忽见季全前来，

[ˈweəriŋ] [nju:] [kləʊðz] [ænd; ənd][hæts] ,
Wearing new clothes and hats ,
穿着 新的 衣服 和 帽子 ,

穿的新衣帽，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [spɪˈtu:n] [ænd; ənd][ə; eɪ][tə'bækəʊ] [paʊt] ,
Holding a spittoon and a tobacco pouch ,
保持 一个 痰盂 和 一个 烟草 小袋 ,

手拿吐痰盒与烟袋荷包，

[pʊl] [wu:][tʃi:] , [ðə; ði][ˈtɑ:tə(r)] , [ə'saɪd] .
Pull Wu Qi , the Tartar , aside .
拉 吴 齐 , 这 鞑鞑 , 旁边 .

把武七鞑子拉在一边，

[ðæts] [haʊ] [ai 'ti:][ɪz] !
That's how it is !
那就是 如何 它 是 !

说如此如此！

[wu:] [tʃɛŋ] [led] [hɪm] [ˌdaʊn'steəz] .
Wu Cheng led him downstairs .
吴 程 引领 他 楼下 .

武成把他带到楼下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈevriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ,

“众位，

" [klɪə(r)][ðə; ði] [wei] . "
" **Clear the way** . "
" 清除 这 方式 . "

开开道儿。”

[hi;; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spektz] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] .
He paid his respects to the prince .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 这 王子 .

他到王爷面前请了安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði][grænd] ['sekɾət(ə)ri] [ɑ:(r); ə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [hɪə(r)] . "
" **The Prince and the Grand Secretary are drinking here** . "
" 这 王子 和 这 盛大 秘书 是 喝 这里 . "

“王爷与中堂在此吃酒，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [tel] [wɪtʃ] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [ðɪ:z] ['pi:p(ə)l] [daʊn'steəz] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] .
It's hard to tell which government office these people downstairs are from .
它是 难的 到 告诉 哪个 政府 办公室 这些 人们 楼下 是 从 .

楼下这些人难辨是哪府的人，

[fɪə(r)] [θi:vz] [wʌnz] ['wɪzdəm] ,
Fear thieves one's wisdom ,
害怕 窃贼 一个人的 智慧 ,

恐贼人生智，

['blendɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [kraʊd]
blending into the crowd
混合 进入 这 人群

混在人群之中，

['wɒtʃɪŋ] [ɪn] ['si:kɾət] ,
Watching in secret ,
观看 在 秘密 ,

暗中观看，

[ðɪs] [ɪz] [kwɔ:t] [ɪnkən'vi:niənt] .
This is quite inconvenient .
这 是 相当 不方便 .

多有不便。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依奴才之见，

[send] [ə; eɪ] [fju:] [skɪld]
Send a few skilled
发送 一个 很少 熟练

派几个精细

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] ,
that person ,
那 人 ,

之人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
They all need to be young and strong .
他们 全部 需要 到 是 年轻的 和 强的 .

都要年轻力壮，

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən][get] [θɪŋz] [dʌn] , [pli:z] [sɜ:v] [ðə; ði] [prɪns] .
Those who can get things done , please serve the prince .
那些 WHO 能 得到 事物 完毕 , 请 服务 这 王子 .

可以办事的来伺候王爷，

[fæŋ] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] .
Fang guarded the jade cup .
方 守卫 这 玉 杯子 .

方好看守玉杯。”

[kɪŋ] - [hɜːd] [ðɪs] ,
King Damusu heard this ,
国王 - 听到 这 ,

达木苏王听了，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [send] [ˌem ˈiː] [fɔː(r)] [ˈjuːnəks] . "
" Send me four eunuchs . "
" 发送 我 四 太监 . "

“就派我四名太监来。”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)][wuː] [tʃɛŋ] [left] ,
Not long after Wu Cheng left ,
不是 长的 后 吴 程 左边 ,

武成出去不多时，

[əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [fɔː(r)] [ˈjuːnəks] ,
Accompanied by four eunuchs ,
伴随 经过 四 太监 ,

带着四个太监，

[dʒɪ][ˈtʃwɑːn][ˈɔːlsəʊ] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][ˌɪnˈsaɪd] .
Ji Quan also followed them inside .
季 权 还 随后 他们 里面 .

还有季全跟随至内，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ðɪ] [prɪns] .
We are here to serve the prince .
我们 是 这里 到 服务 这 王子 .

来此伺候王爷。

[kɪŋ] - [ðen] [ˈɔːdəd] [wuː] [tʃɛŋ] [tuː; tə] [draɪv] [ðəʊz] [ˈpiːp(ə)l] [əˈweɪ] .
King Nadamusu then ordered Wu Cheng to drive those people away .
国王 - 然后 订购 吴 程 到 驾驶 那些 人们 离开 .

那达木苏王又叫武成去把那些人都赶下去。

[wuː] [tʃɛŋ] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Cheng went outside and said :
吴 程 去 外部 和 说 :

武成到楼外说：

" [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [hæz; həz] [dɪˈkriːd] . . . "
" His Highness has decreed . . . "
" 他的 高度 有 颁布 . . . "

“王爷有谕，

[nəʊ] [ʌnˈɔːθəraɪzd] [pɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [biː; bi][ˈprez(ə)nt] [ənˈles] [ˈsʌmənd] .
No unauthorized persons are permitted to be present unless summoned .
不 未经授权 人 是 允许 到 是 展示 除非 被召唤 .

闲杂人等非传唤不准在此，

[ðeɪ] [rɪˈtriːtɪd] [ˈræpɪdli] .
They retreated rapidly .
他们 撤退 快速 .

急速退下。”

[ɔːl] [ðəʊz] [ˈpi:p(ə)l] [went] [daʊn] .
All those people went down .
全部 那些 人们 去 向下 .

那些人全都下去了。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dʌsk] .
It was dusk .
它 曾是 黄昏 .

天已黄昏之时，

[ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [dɪd] [nɒt] [meɪk] [ˈeni] [muːv] .
The group of people did not make any move .
这 团体 的 人们 做过 不是 制作 任何 移动 .

不见那众人动作。

[dʒi][ˈtʃwɑ:n][wɒz; wəz] [ˈsɜːvɪŋ] [ʌpˈsteəz] .
Ji Quan was serving upstairs .
季 权 曾是 服务 楼上 .

季全在楼上伺候，

[kɪŋ] - [lʊkt] [æt; ət][hɪm] [laɪk] [ðæt] ,
King Damusu looked at him like that ,
国王 - 看起来 在 他 喜欢 那 ,

达木苏王看他那样，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt] [hiː; hi] [keɪm] [wɪð] [wæŋ] - ;
It is suspected that he came with Wang Zhongtang ;
它 是 怀疑 那 他 来了 和 王 - ;

疑是跟王中堂来的；

[ˈsiːɪŋ] [haʊ] [dʒi][ˈtʃwɑ:n] [sɜːvd] [hɪm] , [wæŋ] - . . .
Seeing how Ji Quan served him , Wang Zhongtang : : :
看到 如何 季 权 服务 他 , 王 - . . .

王中堂见季全这样伺候，

[ðen] [fɔː(r)][mɔː(r)] [ˈjuːnəks] [keɪm] [ʌp] .
Then four more eunuchs came up .
然后 四 更多的 太监 来了 向上 .

又跟四名太监上来，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [səˈspektɪd] [tuː; tə][biː; bi] [sent] [baɪ][ˈaʊə(r)] [ˈɡʌvənmənt] .
They are suspected to be sent by our government .
他们 是 怀疑 到 是 发送 经过 我们的 政府 .

疑是本府派来的，

[ɪts] [nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [aɪˈdɪə][tuː; tə][ɑːsk] .
It's not a good idea to ask .
它是 不是 一个 好的 主意 到 问 .

也不好问。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [spi:k] [ɒv; əv] [ˈpleɪɪŋ] [ɪn] [ˈbrʊθəlz] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] .
They did not speak of playing in brothels and drinking wine .
他们 做过 不是 说话 的 玩耍 在 妓院 和 喝 葡萄酒 .

不言玩花楼饮酒。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [dʒuː] [gwæŋzuː] ,
Now , let's talk about Zhu Guangzu ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 朱 光祖 ,

且说朱光祖、

[wɒn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Wan Junzhao and his companion ,
万 - 和 他的 伴侣 ,

万君兆二人，

[baɪ] [dʌsk] ,
By dusk ,
经过 黄昏 ;

至黄昏之时，

[ðeɪ] [sni:kt] [ˈɪntu:] [kɪŋ] - [ˈgɑ:d(ə)n] .
They sneaked into King Damusu's garden .
他们 偷偷摸摸 进入 国王 - 花园 .

偷进了达木苏王的花园，

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [ˈevriweə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈwɒtʃmən] .
They searched everywhere for a watchman .
他们 搜索 到处 为了 一个 守望者 .

在各处寻找更夫。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈklæpə(r)][wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
Suddenly , the sound of a clapper was heard from the west .
突然 , 这 声音 的 一个 拍板 曾是 听到 从 这 西方 .

忽听西边梆子响，

[ðə; ði] [wɒtʃ] [hæz; həz][dʒʌst] [ˈstɑ:tɪd] .
The watch has just started .
这 手表 有 只是 开始 .

方才起更，

[ðə; ði] [tu:] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [saʊnd] .
The two followed the sound .
这 二 随后 这 声音 .

二人顺着声音找去，

[si:] [ðə; ði] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
See the three rooms on the west side .
看 这 三 房间 在 这 西方 边 .

见西房三间，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɪz] [ˈhɪtɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈklæpə(r)] .
A person outside is hitting something with a clapper .
一个 人 外部 是 击中 某物 和 一个 拍板 .

外边一人手拿梆子在打，

[ðə; ði] [laɪts] [ˌɪnˈsaɪd] [ˈflɪkə] .
The lights inside flickered .
这 灯 里面 闪烁 .

屋内灯光闪烁。

[wɒn] - [went] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
Wan Junzhao went straight into the house .
万 - 去 直的 进入 这 房子 .

万君兆一直到房屋内，

[aɪ] [sɔ:] [sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] .
I saw some people drinking there .
我 锯 一些 人们 喝 那里 .

见有人在那里喝酒呢。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [ˈwɒtʃmən] [ɪn][ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] .
There are four watchmen in the mansion .
那里 是 四 守望者 在 这 大厦 .

府内共四个更夫，

[ə; eɪ][mæn] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [bi:t] [ə; eɪ] [ˈwʊdn] [ˈklæpə(r)] .
A man went outside to beat a wooden clapper .
一个 男人 去 外部 到 打 一个 木制的 拍板 .

外边去一个打梆子的，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .

There were only three people in the room .
那里 是 仅有的 三 人们 在 这 房间 .

屋中只有三人。

[wɒn] - [hæd; həd] [ɔːˈredi] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] .

Wan Junzhao had already heard of the antidote .
万 有 已经 听到 的 这 解毒剂 .

万君兆早已闻上解药，

[ˈriːtɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][græb][ðə; ði] [ˈɪnsens] , [ʃiː; ʃi] [sed] :

Reaching out to grab the incense , she said :
到达 出去 到 抓住 这 香 , 她 说 :

伸手拿薰香说：

" [let] [em ˈiː] [laɪt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] ! "

" Let me light a fire ! "
" 让 我 光 一个 火 ! "

“我点个火吧！ ”

[ðəʊz] [θriː] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [wɜː(r); wə(r)] [səˈspektɪd] [tuː; tə][hæv; həv] [kʌm] [wɪð] [wæŋ] - .

Those three night watchmen were suspected to have come with Wang Zhongtang .
那些 三 夜晚 守望者 是 怀疑 到 有 来 和 王 - .

那三个更夫疑是跟王中堂来的，

[ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ˈstrendʒər] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [ɪn][ˈaɪðə(r)] .

They knew that strangers couldn't get in either .
他们 知道 那 陌生人 不能 得到 在 任何一个 .

知道生人也进不来，

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkwɪkli] [ˈbʃəd] [ðeə(r)] [siːts] , [ˈseɪɪŋ] :

The three people quickly offered their seats , saying :
这 三 人们 迅速地 提供 他们的 座位 , 说 :

三个人连忙让座说：

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] !

Please have a seat !
请 有 一个 座位 !

“请坐吧！

彭公案

第27/212页

" [lets] [lait] [ə; eɪ] [ˌsɪɡə'ret] ！ "

" **Let's light a cigarette** ！ "

" 我们来吧 光 一个 卷烟 ！ "

点火吃烟啦。”

[wɒn] - [sed] ː

Wan Junzhao said ː

万 - 说 ː

万君兆说：

" [juː; jʊ] [set] [ˈsʌmwʌn] [ɒn] [ˈfaɪə(r)] . "

" **You set someone on fire** . "

" 你 放 某人 在 火 ː "

“你给别人点着火。”

[hiː; hi] [ðen] [spəʊk] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] [men] .

He then spoke to the three men .

他 然后 辐 到 这 三 男人 ː

他又与这三个人说话，

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [ˌaʊt'saɪd] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .

A short while later , the person outside also came in and sat down .

一个 短的 尽管 之后 , 这 人 外部 还 来了 在 和 卫星 向下 ː

不多时外边那个人也进来坐下，

[aɪ] [fiːl] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˈlaɪt'hedɪd] .

I feel dizzy and lightheaded .

我 感觉 晕眩的 和 头晕 ː

觉着头迷眼花，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈwɒtʃmən] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [ˈfɔːlən] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .

The four watchmen had already fallen on the spot .

这 四 守望者 有 已经 倒下 在 这 点 ː

四个更夫已栽于就地。

[dʒuː] [gwæŋzuː] ,

Zhu Guangzu ,

朱 光祖 ː ,

朱光祖、

[wɒn] - [ɪ'miːdiətli] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [ˈklæpə(r)] .

Wan Junzhao immediately picked up the clapper .

万 - 立即地 挑选 向上 这 拍板 ː

万君兆立时拿起梆子，

[ðə; ði] [tuː] [men] [bɪ'gæn] [ðeə(r)] [naɪt] [wɒtʃ] .

The two men began their night watch .

这 二 男人 开始 他们的 夜晚 手表 ː

二人打起更来。

[ˌfɜːðə'mɔː(r)] , [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [saɪ] - ([jæn] -) [ænd; ənd] [zuː'ɒʊ] - ([ʒɑːŋ])

Furthermore , let's talk about Sai Maosui (Yang Xiangwu) and Zuo Tongchui (Zhang

此外 , 我们来吧 讲话 关于 赛 - (杨 -) 和 左 - (张

[ˈdeʃɛŋ]) [æt; ət] [ðə; ði] [ˈkɒkkrəʊ] [æt; ət] [daʊn] .

Desheng) at the cockcrow at dawn .

德胜) 在 这 鸡鸣 在 黎明 ː

再说赛毛遂杨香武与左铜锤鸡鸣五更张德胜，

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

两个人到了黄昏时候，

[ə'raɪv] [æt; ət] [kɪŋ] - ['gɑ:d(ə)n] .
Arrive at King Damusu's garden .
到达 在 国王 - 花园 .

来到达木苏王的花园内。

[ðə; ði] [tu:] [brəʊk] [ʌp] .
The two broke up .
这 二 打破 向上 .

二人分手，

[jæn] - [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɒs] ['ru:ftɒp] .
Yang Xiangwu displayed his ability to scale walls and leap across rooftops .
杨 - 显示 他的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .

杨香武施展飞檐走壁之能，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['flaʊə(r)] - ['pleɪɪŋ] [pə'vɪliən] .
We arrived at the flower - playing pavilion .
我们 到达的 在 这 花 - 玩耍 亭 .

到了玩花楼上。

[bʌt; bət][ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['wɪndəʊz] [waɪd] ['əʊpən] .
But all that could be seen were the windows wide open .
但 全部 那 可以 是 已见 是 这 视窗 宽的 打开 .

但只见楼窗大开，

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls][wɜ:(r); wə(r)] [braɪt] .
Inside , the lights and candles were bright .
里面 , 这 灯 和 蜡烛 是 明亮的 .

里面明灯亮烛，

[ðə; ði] [prɪns] [ænd; ənd][ðə; ði] [tʃi:f] ['mɪnɪstə(r)][sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ʌðə(r)] , ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .
The prince and the chief minister sat facing each other , drinking wine .
这 王子 和 这 首席 部长 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .

王爷与中堂对坐饮酒，

[ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz][dʒeɪd] [kʌp] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'i:] .
The Nine Dragons Jade Cup was placed in front of me .
这 九 龙 玉 杯子 曾是 放置 在 正面 的 我 .

那九龙玉杯就放在面前。

[jæn] - [ænd; ənd][dʒi]['tʃwɑ:n][hæd; həd] [meɪd] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
Yang Xiangwu and Ji Quan had made an agreement .
杨 - 和 季 权 有 制成 一个 协议 .

杨香武与季全定好的，

[hi:; hi] [tæpt] [ɒn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He tapped on the window .
他 轻敲 在 这 窗户 .

一拍窗户，

[ðeɪ] [went] [ɪn][ænd; ənd] [stəʊl] [ðə; ði] [kʌp] .
They went in and stole the cup .
他们 去 在 和 偷窃 这 杯子 .

就进去盗杯。

[jæn] - [kraʊtʃt] [ʌndə(r)][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Yang Xiangwu crouched under the window .
杨 - 蹲着 在下面 这 窗户 .

杨香武伏在窗下，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['sɜːvənts] [ʌp'steəz] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
There were no servants upstairs to look after them .
那里 是 不 仆人 楼上 到 看 后 他们 .
那楼上并无下人照应。

[ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] ,
In the garden ,
在 这 花园 ,
在花园里，

[ʒɑːŋ] [tʃiː] , [huː] [wɒz; wəz] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] ,
Zhang Qi , who was pretending to be a follower ,
张 齐 , WHO 曾是 假装 到 是 一个 追随者 ,
那假充跟班的张七、

[hiː; hi] - [et][əl] .
He Zhaoxiong et al .
他 - 等 al .
贺兆熊等，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)]['flaʊə(r)] [hɔːl] :
He addressed the crowd in the outer flower hall :
他 已解决 这 人群 在 这 外 花 大厅 :
在外面花厅内与众人说：

" [pliːz] [duː; də][nɒt][gəʊ] [ʌp'steəz] , ['evriwʌn] . "
" Please do not go upstairs , everyone . "
" 请 做 不是 去 楼上 , 每个人 . "
“众位别去到楼上，

[ɪf] [ðə; ði][dʒeɪd][kʌp][ɪz] [lɒst] ,
If the jade cup is lost ,
如果 这 玉 杯子 是 丢失的 ,
倘若丢了玉杯，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [prɪns] [wʊd] ['ʃʊəli; 'ɔːli] [seɪ] [ðæt] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɪn] [kə'hʊːts] [wɪð] [ðə; ði]
At that time , the prince would surely say that we were in cahoots with the
在 那 时间 , 这 王子 会 一定 说 那 我们 是 在 勾结 和 这
[θiːvz] .
thieves .
窃贼 .
那时王爷必说是咱们与贼通气。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我之见，

[doʊnt] [ɪn'vaɪt] ['trʌb(ə)l] .
Don't invite trouble .
不 邀请 麻烦 .
别找祸，

[fɔː(r); fə(r)]['maɪnə(r)] [ə'fensɪz] , [wʌn] [læʃ] .
For minor offenses , one lash .
为了 次要的 犯罪 , 一 睫毛 .
轻者打一次鞭

[sʌn] ,
son ,
儿子 ,
子，

[ðəʊz] [hu:] [kə'mɪt] ['sɪəriəs] [kraɪmz] [wɪl] [bi:; bi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] [fɔ:(r); fə(r)]
Those who commit serious crimes will be handed over to the authorities for
那些 WHO 犯罪 严肃的 犯罪 将要 是 递交 超过 到 这 当局 为了
['pʌnɪʃmənt] .
punishment .
惩罚 .

重者送官治罪。

[ði:z] [fju:] [wɜ:dz] [frɒm; frəm][hi:; hi] - [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] -
These few words from He Zhaoxiong and Zhang Maolong
这些 很少 字 从 他 - 和 张 -

贺兆熊与张茂隆这几句话，

['əʊnli][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['pri:fektʃə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['menʃ(ə)nd] .
Only the people of the two prefectures were mentioned .
仅有的 这 人们 的 这 二 县 是 提及 .

只说得两府的人，

[nɒt] [wʌn] [deəd] [tu:; tə][gəʊ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['brɒθl] .
Not one dared to go up to the brothel .
不是 一 敢于 到 去 向上 到 这 妓院 .

无一个敢走到玩花楼上去。

['mi:nwaɪ] , [ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)rɪ] .
Meanwhile , the prince was talking and drinking with the Grand Secretary .
同时 , 这 王子 曾是 说 和 喝 和 这 盛大 秘书 .

且说王爷与中堂谈话吃酒，

[ʌnbɪ'nəʊnst] [tu:; tə][ðəm; ðəm] ,
Unbeknownst to them ,
不知不觉 到 他们 ,

不知不觉间，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [pɑ:st][fɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .
Suddenly , I heard that it was already past four in the morning .
突然 , 我 听到 那 它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 .

忽听外面已交四更。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz] ['fɪʊəriəs] .
The prince was furious .
这 王子 曾是 狂怒 .

王爷勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sentrəl] [hɔ:l] , "
" **Central Hall** , "
" 中央 大厅 , "

“中堂，

[lʊk] [æt; ət] [ðəʊz] ['petɪ] [θi:vz] ,
Look at those petty thieves ,
看 在 那些 小气 窃贼 ,

你看那些毛贼，

[hi:; hi] [meɪd] [sʌm; səm] ['bəʊstfl] [ænd; ənd] ['ærəgənt] [rɪ'mɑ:rkz] .
He made some boastful and arrogant remarks .
他 制成 一些 自夸 和 傲慢的 评论 .

说了些狂言大话，

[ˈiːv(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ,

直到如今，

[wɪˈðəʊt] ['meɪkɪŋ] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] ['muːvmənt] ,
Without making the slightest movement ,
没有 制作 这 丝毫 移动 ,

连一点动作未有，

[hiː; hi] ['prɒbəbli] ['kʊd(ə)nt] [stiːl] [ðə; ði] [kʌp] .
He probably couldn't steal the cup .
他 大概 不能 偷 这 杯子 .

大概他等不能把杯盗去了。

[æz; əz] [dɔːn] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,

少时天亮，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
I'm going to meet the Emperor .
我是 去 到 见面 这 皇帝 .

我去面君，

[ðeɪ] [kɪld] [hwaːŋ] ['sɑːŋtaɪ] [ænd; ənd] [jæŋ] - [tə'geðə(r)] .
They killed Huang Santai and Yang Xiangwu together .
他们 被杀 黄 桑泰 和 杨 - 一起 .

把黄三太与杨香武一齐结果他的性命，

['ɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] .
Orders were given in the city .
订单 是 给定 在 这 城市 .

号令市上，

[tuː; tə] [prɪ'vent] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
To prevent future troubles .
到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。

[wæŋ] - [hæz; həz] [nɒt] [jet] ['ɑːnsə(r)d] .
Wang Zhongtang has not yet answered .
王 - 有 不是 然而 回答 .

“王中堂还未答言，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['ruːstə(r)] [krəʊd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔːθ] .
Suddenly , a rooster crowed from the north .
突然 , 一个 公鸡 人群 从 这 北 .

忽听得正北鸡叫。

[ðə; ði] [prɪns] [sed] :
The prince said :
这 王子 说 :

王爷说：

" [aɪm] ['paʊələs] . "
" I'm powerless . "
" 我是 无力 . "

“无能为了，

[hiː; hi] [sed] [ðə; ði] ['ruːstə(r)] [krəʊd] [ænd; ənd] [aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['stəʊlən] .
He said the rooster crowed and it was stolen .
他 说 这 公鸡 人群 和 它 曾是 被盗 .

他说鸡叫盗去，

[nɒt] [kən'sɪdəd] ['keɪpəb(ə)]
Not considered capable
不是 经过考虑的 有能力的

不算能为，

[ðə; ði]['ru:stə(r)][hæz; həz] [krəʊd] !
The rooster has crowed !
这 公鸡 有 人群 ！

现时鸡已叫了！ ”

[wæn] - [sed] :
Wang Zhongtang said :
王 - 说 :

王中堂说：

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] ['spɑʊtɪŋ] ['nɒns(ə)ns] . "
" **They are just spouting nonsense** . "
" 他们 是 只是 喷水 废话 . "

“他等也是狂言，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [sti:l] [aɪ 'ti:] !
How could I possibly steal it !
如何 可以 我 可能 偷 它 ！

如何能盗了去！

[aɪ] [wɪl] [mi:t] [wɪð] [ðə; ði] [prɪns] [tə'mɒrəʊ] .
I will meet with the Prince tomorrow .
我 将要 见面 和 这 王子 明天 .

我同王爷明日见驾，

[let] [ju: 'es] [bɪ'ɡɪn] [tə'deɪ] ,
Let us begin today ,
让 我们 开始 今天 ,

启奏当今，

[ðeɪ] [wɪl] [bi:; bi] [sɪ'viəli] ['pʌnɪʃt] .
They will be severely punished .
他们 将要 是 严重 受到惩罚 .

必重处他等。”

[dʒɪ]['tʃwɑ:n] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [prɪns] [hæd; həd] [bɪ'kʌm] [kəm'pleɪs(ə)nt] .
Ji Quan noticed that the prince had become complacent .
季 权 注意到 那 这 王子 有 变得 自满 .

季全见王爷已懈怠了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði]['ru:stə(r)] [krəʊz] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
At this time , the rooster crows in the north .
在 这 时间 , 这 公鸡 乌鸦 在 这 北 .

这时正北鸡叫，

[aɪ] [pleɪd] [ðə; ði]['klæpə(r)] [faɪv] [taɪmz] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I played the clapper five times when I was young .
我 玩 这 拍板 五 时代 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少时梆子五下。

[kɪŋ] - [sed] :
King Damusu said :
国王 - 说 :

达木苏王说：

" [ɪts] [ɔ:l'redi] [dɔ:n] . "
" **It's already dawn** . "
" 它是 已经 黎明 . "

“天已亮了，

" [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][duː; də] . "

" There's nothing I can do . "

" 有 没有什么 我 能 做 . "

无能为也。”

[dʒɪ][ˈtʃwɑːn] [tʊk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌpɒəˈtjuːnəti] ,

Ji Quan took advantage of this opportunity ,

季 权 采取 优势 的 这 机会 ,

季全趁此之际,

[fɜːst] , [send][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [jæŋ] - .

First , send a message to Yang Xiangwu .

第一的 , 发送 一个 信息 到 杨 - .

先给杨香武送信,

[aɪ] [tæpt] [ɒn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

I tapped on the window .

我 轻敲 在 这 窗户 .

把窗户拍了一下。

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] .

Then he went to the prince .

然后 他 去 到 这 王子 .

然后他至王爷面前,

[ʃiː; ʃɪ] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʌg] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɪz] [rəʊb] .

She reached out and tugged at the prince's robe .

她 达到 出去 和 拉扯 在 这 王子的 长袍 .

伸手一拉王爷的袍子,

[ˈpʊld] [aɪˈtiː] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,

Pulled it several times in a row ,

拉 它 一些 时代 在 一个 排 ,

连拉了几下,

[hiː; hi] [went] [ˌdaʊnˈsteəz] .

He went downstairs .

他 去 楼下 .

他往楼下就走。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .

The prince was unaware of the matter .

这 王子 曾是 不知情 的 这 事情 .

王爷不知何事,

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][hɔːl] [went] [ˌdaʊnˈsteəz] [tuː; tə] [lʊk] .

Even the head of the hall went downstairs to look .

甚至 这 头 的 这 大厅 去 楼下 到 看 .

连中堂齐往楼下观看。

[haʊ] [dɪd] [jæŋ] - ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði][kʌp] ?

How did Yang Xiangwu manage to steal the cup ?

如何 做过 杨 - 管理 到 偷 这 杯子 ?

杨香武如何将杯盗在手内,

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈθɜːti] - [eɪt] : [baɪ] [ɪmˈprəriəl] [ˈpɑːd(ə)n] , [ðə; ði] [θɜːd] [ˌprɪnˈses] [rɪˈtʃːnz] [həʊm] [ænd; ənd] [ɪz]
Chapter Thirty - Eight : By Imperial Pardon , the Third Princess Returns Home and is
章 三十 - 八 : 经过 帝国 赦免 , 这 第三 公主 返回 家 和 是
[rɪˈwɔːdɪd] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] ; [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][dɪsˈbænd]
Rewarded with Gold and Silver ; The Heroes Disband
奖励 和 金子 和 银 ; 这 英雄 解散
第三十八回 奉恩赦三太归家 赏金银群雄散伙

[æz; əz] [jæn] - [hɜːd] [ə; eɪ] [nɔɪz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
As Yang Xiangwu heard a noise at the window ,
作为 杨 - 听到 一个 噪音 在 这 窗户 ,
话说杨香武听窗户一响,
[ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ˈsʌmθɪŋ] [bɪɡ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [əˈkʌmplɪʃt] .
They knew that something big was about to be accomplished .
他们 知道 那 某物 大的 曾是 关于 到 是 完成 .
知道大事要成。

[ˈpiːkɪŋ] [ɪnˈsaɪd]
Peeking inside
偷窥 里面
望里偷看,

[ˈsiːɪŋ] [dʒi][ˈtʃwɑːn][tæp][ɒn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Seeing Ji Quan tap on the window ,
看到 季 权 轻敲 在 这 窗户 ,
见季全拍了一下窗户,

[hiː; hi] [wɔːkt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] .
He walked up to the King of Divine Power .
他 步行 向上 到 这 国王 的 神圣的 力量 .
走至神力王的跟前,

[hiː; hi] [ˌtʌɡ] [æt; ət][hɪz; ɪz][rəʊb] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He tugged at his robe several times .
他 拉扯 在 他的 长袍 一些 时代 .
连拉了几下袍子。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , [wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈmætə(r)] ?
Your Highness , what is the matter ?
你的 高度 , 什么 是 这 事情 ?
王爷不知何事?

[dʒi][ˈtʃwɑːn] [stəd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪːst] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
Ji Quan stood at the east entrance of the building .
季 权 站立 在 这 东方 入口 的 这 建筑 .
季全往东面楼门一站,

[hiː; hi] [ðen] [weɪvd] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] .
He then waved to the prince .
他 然后 挥手 到 这 王子 .
又向王爷一摆手,

[ðen] [hiː; hi] [went] [ˌdaʊnˈsteəz] .
Then he went downstairs .
然后 他 去 楼下 .
便下楼去了。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] , [ə'loŋ] [wɪð] [lɔ:d] [wæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][fɔ:(r)] ['ju:nəks] , [lʊkt] [tə'wɔ:dz]
The Divine Power King , along with Lord Wang and the four eunuchs , looked towards
这 神圣的 力量 国王 , 沿着 和 主 王 和 这 四 太监 , 看起来 向
[ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
the entrance of the building .
这 入口 的 这 建筑 .
神力王同王大人及四太监向楼门本面一看，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .
也不知何事？

[wɒt'evə(r)]
Whatever
任何
无论什么，

[aɪm][ə'freɪd][,aɪ 'ti:] [maɪt] [bi:; bi] [tu:] [strɒŋ] .
I'm afraid it might be too strong .
我是 害怕的 它 可能 是 也 强的 .
就怕是猛劲儿。

[ðə; ði] [prɪns] [wɒz; wəz]['əʊnli] ['fəʊkəst] [ɒn] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] - ['feɪsɪŋ] [geɪt] .
The prince was only focused on looking at the east - facing gate .
这 王子 曾是 仅有的 专注 在 寻找 在 这 东方 - 面向 门 .
王爷只顾往东面楼门瞧，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [,aʊt'saɪd] :
Suddenly , a loud voice was heard outside :
突然 , 一个 大声 嗓音 曾是 听到 外部 :
忽听外面高声说：

[jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,
“王爷，

[ðɪs] [kʌp][hæz; həz] [naʊ] [ri:tʃt] [ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['sʌbdʒɪkt] !
This cup has now reached the hands of this humble subject !
这 杯子 有 现在 达到 这 双手 的 这 谦逊的 主题 !
此杯已到草民的手内！ ”

- [wæŋ] [wɒz; wəz] ['stɑ:tld] !
Shenli Wang was startled !
- 王 曾是 惊慌 !
神力王才吓了一跳！

[aɪ] [tɜ:nd] [maɪ] [nek] [tu:; tə] [lʊk] .
I turned my neck to look .
我 转向 我的 脖子 到 看 .
一扭颈瞧，

[ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] [wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
The jade cup was no longer on the table .
这 玉 杯子 曾是 不 更长 在 这 桌子 .
桌上已不见玉杯。

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [sed] :
The Mighty King said :
这 强大的 国王 说 :
神力王说：

[nəʊ] [wei] ！
No way ！
不 方式 ！

“不成！

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [juː; jʊ] [stəʊl] [ðə; ði] [kʌp] ,
Even though you stole the cup ,
甚至 尽管 你 偷窃 这 杯子 ,

虽说你盗了杯去，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 .

天已亮了。”

[jæŋ] - [rɪ'plaɪd] [ˈlaʊdli] :
Yang Xiangwu replied loudly :
杨 - 回复 高声 :

杨香武高声回说：

" [ðə; ði] [sɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l] , "
" The sins of the common people , "
" 这 罪孽 的 这 常见的 人们 , "

“小民之罪，

[,aɪ ˈtiː] [kɔːzd] [kwaɪt] [ə; eɪ][stɜː(r)] .
It caused quite a stir .
它 导致 相当 一个 搅拌 .

多有惊动，

[pliːz] [ˈlɪs(ə)n] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] .
Please listen , Your Highness .
请 听 , 你的 高度 .

请王爷听，

[ðæt] [ˈrustərz] [krəʊ] [ɪz] [feɪk] .
That rooster's crow is fake .
那 公鸡的 乌鸦 是 伪造的 .

这鸡叫是假的，

[aɪl] [kɔːl] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [taɪmz] ！
I'll call out a few more times ！
患病的 称呼 出去 一个 很少 更多的 时代 ！

我再叫几声！ ”

[ðə; ði][ˈruːstə(r)] [krəʊd] [ˈtwais] [mɔː(r)] .
The rooster crowed twice more .
这 公鸡 人群 两次 更多的 .

又叫了两声鸡打鸣，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , [pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [wɒtʃ] . "
" Your Highness , please take a look at your watch . "
" 你的 高度 , 请 拿 一个 看 在 你的 手表 . "

“王爷请瞧瞧表。”

[ˈgɒdli] [kɪŋ] [glɑːns, glæns] [daʊn] [æt; ət][hɪz; ɪz] [wɒtʃ] .
Godly King glanced down at his watch .
敬虔的 国王 瞥了一眼 向下 在 他的 手表 .

神力王低头瞧表，

[ɪts] [ɪg'zæktli] [twelv] [ə'klɔ:k] .
It's exactly twelve o'clock .
它是 确切地 十二 点钟 :

正十二点钟。

[ðə; ði] ['mɑ:ti] [kɪŋ] [sed] :
The Mighty King said :
这 强大的 国王 说 :

神力王说:

" [hæv; həv] [aʊt'saɪdəz] [kən'dʌkt] [ə; eɪ] ['θʌrə] [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] . "
" Have outsiders conduct a thorough investigation . "
" 有 局外人 执行 一个 彻底 调查 . "

“叫外面人严查，

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði][pɜ:s(ə)n] [hu:] [ræn] [ə'weɪ] [gəʊ] ?
Where did the person who ran away go ?
在哪里 做过 这 人 WHO 跑 离开 去 ?

方才跑的人哪里去了? ”

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [aʊt'saɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:'redi] ['si:tɪd] .
The family members outside were already seated .
这 家庭 成员 外部 是 已经 坐着 .

外面众家人正在那里坐定，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðəm; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] :
Let's talk about them one by one :
我们来吧 讲话 关于 他们 一 经过 一 :

一个个说:

" [waɪ] [dɪd][ðə; ði]['ru:stə(r)] [krəʊ] [səʊ] ['ɜ:li] [tə'deɪ] ? "
" Why did the rooster crow so early today ? "
" 为什么 做过 这 公鸡 乌鸦 所以 早期的 今天 ? "

“今日鸡叫咋早哇? ”

[sʌd(ə)nli] , [sʌmwʌn] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Suddenly , someone jumped down from the building .
突然 , 某人 跳了起来 向下 从 这 建筑 .

忽见从楼上跳下一人，

[ðeɪ] [went] [aʊt'saɪd] .
They went outside .
他们 去 外部 .

往外去了，

[hi:; hi] [dɪsə'prɪəd] [wɪðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
He disappeared without a trace when he was young .
他 消失 没有 一个 痕迹 什么时候 他 曾是 年轻的 .

少时不见踪迹，

[aɪ 'ti:] ['stɑ:tld] ['evrɪwʌn] !
It startled everyone !
它 惊慌 每个人 !

把大家吓了一跳!

[ðə; ði] [prɪns] [ʌp'steəz] ['sʌmənd] [ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [ʌp'steəz] .
The prince upstairs summoned the group of people upstairs .
这 王子 楼上 被召唤 这 团体 的 人们 楼上 .

楼上王爷叫那一伙人至楼上，

[aɪ][dʒʌst] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] [hæz; həz] [bi:n] ['stəʊlən] !
I just heard that the jade cup has been stolen !
我 只是 听到 那 这 玉 杯子 有 到过 被盗 !

才听说玉杯已被人盗去了!

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [ɑːskt] [ðə; ði][fɔː(r)] ['juːnəks] :
The Mighty King asked the four eunuchs :
这 强大的 国王 问 这 四 太监 :

神力王问四个内监:

" [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [jʌŋ] [mænz] ['sɜːneɪm] ? "
" What was the young man's surname ? "
" 什么 曾是 这 年轻的 男人的 姓 ? "

“方才那少年之人姓什么？”

[ðə; ði][fɔː(r)] ['juːnəks] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The four eunuchs said in unison :
这 四 太监 说 在 齐声 :

四个太监齐说:

" [ðɪs] ['sɜːvənt] [dʌz] [nɒt] ['rekəɡnaɪz] [juː; jɒ] ! "
" This servant does not recognize you ! "
" 这 仆人 做 不是 认出 你 ! "

“奴才并不认识！”

[ðə; ði] [prɪns] [ɪ'mɪːdiətli] [sə'spektɪd] [ðæt] [wuː] [tʃen] [hæd; həd] [sent] ['sʌmwʌn] .
The prince immediately suspected that Wu Cheng had sent someone .
这 王子 立即地 怀疑 那 吴 程 有 发送 某人 .

王爷一想是武成所派之人，

[ɪn'strʌkt] [wuː] [tʃen] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmənd] !
Instruct Wu Cheng to be summoned !
指示 吴 程 到 是 被召唤 !

吩咐叫武成！

[wuː] [tʃen] [hæd; həd][dʒʌst] [siːn] [hɪz; ɪz] [frendz] [ɒf] .
Wu Cheng had just seen his friends off .
吴 程 有 只是 已见 他的 朋友们 离开 .

武成方才把众位朋友送走，

['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] [kɔːl] [hɪm] ,
Hearing the prince call him ,
听力 这 王子 称呼 他 ,

听王爷叫他，

[aɪ] [njuː] [aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][dʒɪ][ˈtʃwɑːn] [huː] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .
I knew it must be Ji Quan who had committed a crime .
我 知道 它 必须 是 季 权 WHO 有 坚定的 一个 犯罪 .

知道必是季全的事犯了，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['brɒθl] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly went to the brothel and said :
他 匆匆 去 到 这 妓院 和 说 :

连忙至玩花楼说:

" [maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪz] ['sʌmənɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] . "
" My master is summoning his servant . "
" 我的 掌握 是 召唤 他的 仆人 . "

“爷呼唤奴才，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['ɔːdərs] ?
What are your orders ?
什么 是 你的 订单 ?

有何吩咐？”

[ðə; ði] ['maɪti] [kɪŋ] [sed] ['æŋɡrəli] :
The mighty king said angrily :
这 强大的 国王 说 愤怒地 :

神力王怒冲冲地说:

" [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɒv; əv] [ðæt] [jʌŋ] [mæn][dʒʌst] [naʊ] ? "
" What was the surname of that young man just now ? "
" 什么 曾是 这 姓 的 那 年轻 的 男人 只是 现在 ? "

“方才那个少年人姓什么？

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [brɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][frɒm; frəm] ?
Where did you bring it from ?
在哪里 做过 你 带来 它 从 ？

你从哪里带来的？ ”

[wuː] [tʃeŋ] [sed] :
Wu Cheng said :
吴 程 说 :

武成说：

" [aɪ]['əʊnli] [sent] [ðiːz] [fɔː(r)] ['juːnəks] . "
" I only sent these four eunuchs . "
" 我 仅有的 发送 这些 四 太监 : "

“我只派了这四个太监，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [wɪð] [wæŋ] - .
The young man said he was with Wang Zhongtang .
这 年轻的 男人 说 他 曾是 和 王 - .

那少年之人说是跟王中堂的。”

[wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [sed] :
Wang Xi said :
王 习 说 :

王希说：

" [nəʊ] .
" no :
" 不 :

“不是。

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] ['stəʊləŋ][ðə; ði] [kʌp] .
He had already stolen the cup .
他 有 已经 被盗 这 杯子 :

他已然将杯盗去了，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [θɪːfs] ['strætədʒɪ] .
This is the thief's strategy .
这 是 这 小偷的 战略 :

这是贼的智谋，

[hæŋ] [aʊt] [wɪð] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [em 'iː] .
Hang out with the people who are with me .
悬挂 出去 和 这 人们 WHO 是 和 我 :

与跟我的人混在一起，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kɒntent] [tuː; tə] [pɑːs] [ɒf] [ðə; ði] ['dʒenjuɪn] ['ɑːtɪk(ə)l][æz; əz][ðə; ði] ['riːəl] [wʌŋ] .
He was content to pass off the genuine article as the real one .
他 曾是 内容 到 经过 离开 这 真的 文章 作为 这 真实的 一 :

他安心鱼目混珠。

[ɪts] ['pɔɪntləs] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
It's pointless to say anything .
它是 无意义 到 说 任何事物 :

说也无益，

[rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [dɪ'kriː] [tə'mɒrəʊ] !
Report the decree tomorrow !
报告 这 法令 明天 !

明日交旨吧！

[ai][beg][jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [tu:; tə] [fəʊ] [sʌm; səm] [kəmˈpæʃ(ə)n] .
I beg Your Highness to show some compassion .
我 求 你的 高度 到 展示 一些 同情 .

还求王爷一番慈善之心，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][get] [ˈæŋɡri] [wɪð] [ˈɔ:d(ə)n(ə)ri] [ˈpi:p(ə)] .
There's no need to get angry with ordinary people .
有 不 需要 到 得到 生气的 和 普通的 人们 .

不必与草民生气。”

[ðə; ði] [ˈmaɪti] [kɪŋ] [nˈbɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The Mighty King nodded and said :
这 强大的 国王 点头 和 说 :

神力王点头说：

" [wu:] [tʃeŋ] ,
" Wu Cheng ,
" 吴 程 ,

“武成，

[gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [tʃek] .
Go down and check .
去 向下 和 查看 .

你下去查看。”

[wu:] [tʃeŋ] [rɪˈtɜ:nd] [ˈʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Cheng returned shortly afterward and said :
吴 程 返回 不久 之后 和 说 :

武成不多时回来说：

" [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈwɒtʃmən] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈkɒnʃəs] . "
" The four watchmen are unconscious . "
" 这 四 守望者 是 无意识 . "

“四个更夫昏迷不醒。”

[ðə; ði] [prɪns] [sent] [men][tu:; tə][pɔ:(r)][ˈwɔ:tə(r)][ˈəʊvə(r)][,aɪ ˈti:] .
The prince sent men to pour water over it .
这 王子 发送 男人 到 倒 水 超过 它 .

王爷派人用水灌过来，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [pɑ:st][fɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:niŋ] .
It was already past four in the morning .
它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 .

天已四鼓。

[wen] [ðə; ði] [i:st] [wɒz; wəz] [ˈfʊli] [braɪt] ,
When the east was fully bright ,
什么时候 这 东方 曾是 完全 明亮的 ,

候至东方大亮，

[wæŋ] - , [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈɒntʊrɑ:ʒ] , [ɡɒt][ˈɪntu:][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Wang Zhongtang , accompanied by his entourage , got into the sedan chair .
王 - , 伴随 经过 他的 随行人员 , 得到 进入 这 轿车 椅子 .

王中堂带着跟人上轿，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ɡʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][ˈɡɑ:d(ə)n] ,
After saying goodbye and leaving the garden ,
后 说 再见 和 离开 这 花园 ,

告辞出了花园，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] .
Go to the main hall .
去 到 这 主要的 大厅 .

去上朝房。

[ðeɪ] [ˈhædnt] [gɒn] [fɑː(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Suddenly , a person jumped down from the roof .
突然 , 一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 :

忽见从房上跳下一人，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][hɔːl] [wɒz; wəz] [ˈstɑːtld] !
The head of the hall was startled !
这 头 的 这 大厅 曾是 惊慌 !

把中堂吓了一跳!

[ðə; ði][mæn] [nelt] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The man knelt before the sedan chair and said :
这 男人 跪下 前 这 轿车 椅子 和 说 :

那人跪在轿前说:

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsʌbdʒɪkt] [peɪz] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] . "
" This humble subject pays his respects to Your Excellency . "
" 这 谦逊的 主题 支付 他的 尊重 到 你的 阁下 . "

“草民叩见大人。”

[wæŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ˈrekəgˈhaɪzd] [jæn] - .
Wang Xi recognized Yang Xiangwu .
王 习 认可 杨 - .

王希瞧见是杨香武，

[wen] [ɑːskt] [wɒt] [ˈbɪznəs] [hiː; hi][hæd; həd][ɒv; əv] [ˈkʌmɪŋ] [hɪə(r)] ,
When asked what business he had of coming here ,
什么时候 问 什么 商业 他 有 的 未来 这里 ,

问他来此何干?

[jæn] - [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][kʌp][bɒks] [wɪð] [bəuθ][hændz][ænd; ənd] [sed] :
Yang Xiangwu presented the cup box with both hands and said :
杨 - 呈现 这 杯子 盒子 和 两个都 双手 和 说 :

杨香武把杯匣双手奉上说:

" [aɪ][beg][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [tuː; tə][graːnt][em ˈiː][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] [ˈəʊpənɪŋ] [ʌp] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd]
" I beg Your Excellency to grant me the grace of opening up heaven and
" 我 求 你的 阁下 到 授予 我 这 优雅 的 开幕 向上 天堂 和
[ɜːθ] . "
earth . "
地球 . "

“求大人开天地之恩，

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpiːp(ə)]
To save the lives of ordinary people
到 节省 这 生活 的 普通的 人们

救草民之命，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dʒeɪd] [kʌp] .
This is a jade cup .
这 是 一个 玉 杯子 .

这是玉杯。”

[lɔːd] [wæŋz] [men] [tʊk] [aɪ ˈtiː] .
Lord Wang's men took it .
主 王氏 男人 采取 它 .

王大人手下人接过来，

[hænd][ai'ti:][tu:; tə][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] .
Hand it to the adult .
手 它 到 这 成人 :

递给大人。

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [get] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ] ! "
" Get up and go ! "
" 得到 向上 和 去 ! "

“你起来去吧!

[ai] [si:] . "
I see . "
我 看 :

我知道了。”

[jæŋ] - [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)] .
Yang Xiangwu returned to the temple .
杨 - 返回 到 这 寺庙 :

杨香武回归庙内，

[hi:; hi][met] [wið] ['evriwʌn] .
He met with everyone .
他 遇见 和 每个人 :

与众人相见。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [pen] [gɔ:ŋz] [haʊs] ,
Upon arriving at Peng Gong's house ,
之上 抵达 在 彭 锣的 房子 ,

到了彭公屋内，

[ðə; ði]['ædʌlts][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] .
The adults had already changed their clothes by this time .
这 成年人 有 已经 已更改 他们的 衣服 经过 这 时间 :

此时大人早已换好衣服，

['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Waiting to see the emperor .
等待 到 看 这 皇帝 :

候着见驾。

[jæŋ] - [ðen] [təʊld][ðem; ðəm][ə'baʊt] ['sti:lɪŋ] [ðə; ði][kʌp] .
Yang Xiangwu then told them about stealing the cup .
杨 - 然后 讲述 他们 关于 偷窃 这 杯子 :

杨香武遂将盗杯的事，

[hi:; hi] ['keəfəli] [rɪ'plaɪd] .
He carefully replied .
他 小心 回复 :

细细回明。

[pen] [gɒŋ] [n'bdɪd] .
Peng Gong nodded .
彭 锣 点头 :

彭公点头，

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [ə'tendənts] , [ðeɪ] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
Accompanied by attendants , they mounted their horses .
伴随 经过 服务员 , 他们 安装 他们的 马匹 :

随带从人上马，

[wið] [hwa:ŋ] ['sa:ŋ,tai] ,
With Huang Santai ,
和 黄 桑泰 ,

与黄三太、

[jæn] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['pæləs] [geɪt] [ɒv; əv] ['tʃa:ŋ'tʃən] ['ga:d(ə)n] .
Yang Xiangwu arrived at the palace gate of Changchun Garden .
杨 - 到达的 在 这 宫殿 门 的 长春 花园 .

杨香武来至畅春园宫门，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəstɪz] [dɪ'kri:] .
We await Your Majesty's decree .
我们 等待 你的 陛下的 法令 .

敬候圣旨。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

['prɪnsɪz] [ænd; ənd] ['mɪnɪstər]
Princes and ministers
王子们 和 部长们

王公大臣、

- [jæŋʃu:]
Zhongtang Shangshu
- 尚书

中堂尚书、

[sɪks] ['kæpɪtlz] [ænd; ənd] [naɪn] ['mɪnɪstər]
Six Capitals and Nine Ministers
六 首都 和 九 部长们

六都九卿、

[ðə; ði] [θɜ:'ti:n] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] [ə'raɪvd] ['ɜ:lɪ] .
The thirteen officials all arrived early .
这 十三 官员 全部 到达的 早期的 .

十三科道都来得早，

[ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θeft] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌp] [ɪn][ðə; ði]['ga:d(ə)n][ɒv; əv] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)][æt; ət] [naɪt] .
Inquire about the theft of the cup in the Garden of Divine Power at night .
查询 关于 这 盗窃 的 这 杯子 在 这 花园 的 神圣的 力量 在 夜晚 .

打听神力王花园夜内盗杯的事。

[ðə; ði] [dju:k] [ɒv; əv][,bi: 'eɪ][wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] .
The Duke of Ba was among them .
这 公爵 的 巴 曾是 之中 他们 .

内有巴国公、

[dju:k] [eɪ 'əʊ] ,
Duke Ao ,
公爵 奥 ,

敖国公、

['lɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] [dju:k]
Loyal and Brave Duke
忠诚 和 勇敢的 公爵

忠勇公、

['prɪnsɪz] [ænd; ənd] ['nəʊblz] ,
Princes and nobles ,
王子们 和 贵族 ,

贝子贝勒，

[ə'pɒn] [ˈmi:tɪŋ] [wæŋ] - , [hiː; hi][fɜːst] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θeft] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌp] .
Upon meeting Wang Zhongtang , he first inquired about the theft of the cup .
之上 会议 王 - , 他 第一的 询问 关于 这 盗窃 的 这 杯子 .
见了王中堂先问盗杯之事。

[lɔːd] [wæŋ] [sed] :
Lord Wang said :
主 王 说 :
王大人说：

" [hiː; hi][hæz; hæz] [ɔːl'redi] ['stəʊlən] [ðɪs] [kʌp] . "
" He has already stolen this cup . "
" 他 有 已经 被盗 这 杯子 " .
“此杯已被他盗去了。”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] ['siːkrətli] [sə'praɪzd] .
Everyone was secretly surprised .
每个人 曾是 偷偷 惊讶 .
大家暗为吃惊，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [hiː; hi] [stəʊl] [ðə; ði] ['meθəd] ?
I wonder how he stole the method ?
我 想知道 如何 他 偷窃 这 方法 ?
不知他如何盗法？

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,
少时，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [lɔːd] [ænd; ənd][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)][hæv; həv] [biːn] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ænəl] [pə'vɪliən] .
The Holy Lord and the Empress Dowager have been promoted to Anle Pavilion .
这 圣 主 和 这 皇后 老妇 有 到过 推广 到 安乐 亭 .
圣主老佛爷升了安乐亭。

[wæŋ] - [prɪ'zentɪd] [ðə; ði][dʒeɪd] [kʌp] .
Wang Zhongtang presented the jade cup .
王 - 呈现 这 玉 杯子 .
王中堂将玉杯献上，

[rɪ'pɔːt] [ðə; ði] [θeft] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪn] [æt; ət] [naɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətɪz] .
Report the theft of the wine at night to the authorities .
报告 这 盗窃 的 这 葡萄酒 在 夜晚 到 这 当局 .
把夜间盗杯之事奏明，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'kwestɪd] [ə; eɪ][ˈpɑːd(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [kraɪmz] .
They also requested a pardon for their crimes .
他们 还 请求 一个 赦免 为了 他们的 犯罪 .
并求赦免他二人之罪。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['paʊə(r)] [kɪŋ] [ə'pɒlədʒaɪzd] .
The Divine Power King apologized .
这 神圣的 力量 国王 道歉 .
神力王请罪。

[æn; ən] [ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪ'fjuːd] [tuː; tə] [dɪ'dʌkt] [θriː] [mʌnθs] - ['sæləri] .
An imperial edict was issued to deduct three months ' salary .
一个 帝国 法令 曾是 发布 到 扣除 三 几个月 - 薪水 .
降旨罚俸三个月，

[ðɪs] [sʌm] [ɒv; əv] ['mʌni] [wɒz; wəz] [ew'ɔːdɪd] [tuː; tə] [hwaːŋ] ['sɑːŋ,tai] .
This sum of money was awarded to Huang Santai .
这 和 的 钱 曾是 获奖 到 黄 桑泰 .
这宗银子就赏了黄三太、

[jæn] - .
Yang Xiangwu .
杨 - .

杨香武。

[wʌns] [ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['kæŋ'fi:] ['ɪfʊ:d] [ðɪs] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] . . .
Once the Empress Dowager Kangxi issued this imperial edict . . .
一次 这 皇后 老妇 康熙 发布 这 帝国 法令 . . .

康熙老佛爷这道恩旨一下，

[ˈevriwʌn] [ɪk'sprest] [ðəə(r)] ['grætɪtʃu:d] .
Everyone expressed their gratitude .
每个人 表达 他们的 感激 .

大家谢恩。

[pen] [pen] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [eɪwɔ:dɪd] [æŋ; ən] [ə'dɪʃən(ə)] ['lev(ə)l][pɒ; əv] ['bɒnə(r)] .
Peng Peng was also awarded an additional level of honor .
彭 彭 曾是 还 获奖 一个 额外的 等级 的 荣誉 .

彭朋也加赏一级。

[hi:; hi] [θæŋkt] [ðem; ðəm][ɒn][ðəə(r)] [bɪ'hɑ:f] .
He thanked them on their behalf .
他 谢谢 他们 在 他们的 代表 .

他替二人谢了恩，

[ðeɪ] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)] .
They brought it back to the Guandi Temple .
他们 带来 它 后退 到 这 - 寺庙 .

带回了关帝庙。

[wu:][tʃi:] , [ðə; ði]['ta:tə(r)] , ['pɜ:sənəli] [dɪ'livəd] [ðə; ði]['sɪlvə(r)][tu:; tə] [jæn] - .
Wu Qi , the Tartar , personally delivered the silver to Yang Xiangwu .
吴 齐 , 这 鞑靼 , 亲自 发表 这 银 到 杨 - .

武七鞑子亲自把银子送给杨香武，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['evriwʌn] ,
" Everyone ,
" 每个人 ,
“众位，

[pli:z] [brɪŋ] [sʌm; səm] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['dʒɜ:ni] !
Please bring some money for your journey !
请 带来 一些 钱 为了 你的 旅行 !
大家带个路费吧！ ”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :
李七侯说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you all going ?
在哪里 是 你 全部 去 ?
“你等往哪里去？ ”

[hwa:ŋ] ['sa:ŋtaɪ] [sed] :
Huang Santai said :
黄 桑泰 说 :
黄三太说：

" [gəʊ] [həʊm] . "

" Go home . "

" 去 家 . "

“各自归家。”

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[ˈevriwʌn] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [went] [həʊm] .

Everyone said goodbye and went home .

每个人 说 再见 和 去 家 .

众人话别回家。

[pen] [ɡɒŋ] [tʊk] [li:] - [bæk] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] .

Peng Gong took Li Qihou back to his residence .

彭 锣 采取 李 - 后退 到 他的 住宅 .

彭公带李七侯回宅。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,

A few days later ,

一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[ðə; ði] [ˈdʒjɑ:ŋˈsu:] [ˈɡʌvənə(r)] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðæt] . . .

The Jiangsu governor reported that . . .

这 江苏省 州长 据报道 那 . . .

江苏巡抚奏到，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] - [haʊs] [hæz; həz] [bi:n] [bɜ:nd] [daʊn] .

It is said that Zhou Yinglong's house has been burned down .

它 是 说 那 周 - 房子 有 到过 烧伤 向下 .

说周应龙房已烧毁，

[nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [,æpriˈhend] .

No one was apprehended .

不 一 曾是 被捕 .

并未拿获一人。

[ðə; ði] [ˈempərə(r)] [dɪˈsendɪd] [əˈgen]

The Emperor descended again

这 皇帝 下降 再次

圣上又下

[ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [dɪˈkri:] [wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] :

A royal decree was issued :

一个 皇家 法令 曾是 发布 :

了一道圣谕：

[ðə; ði] [ˈɡʌvənəz] [ænd; ənd] [ˈvaɪsrɔɪ] [bʊ; əv] [ˈveəriəs] [ˈprɒvɪnsɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu;; tə] [brɪŋ] [dʒəʊ]

The governors and viceroys of various provinces were ordered to bring Zhou

这 州长们 和 总督们 的 各种各样的 省份 是 订购 到 带来 周

[tu;; tə] [ˈdʒʌstɪs] .

Yinglong to justice .

应龙 到 正义 .

派各省督抚务获周应龙到案，

[ɪˈmi:diətli] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [ɪnˈskɪp(ə)n] .

Immediately carry out the inscription .

立即地 携带 出去 这 题词 .

即行题奏。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [pen] [gɔːŋz] [əˈfɪ(ə)] [kəˈrɪə(r)][wɒz; wəz] [ˈflʌrɪʃɪŋ] .
It was also because Peng Gong's official career was flourishing .

它 曾是 还 因为 彭 锣的 官方的 职业 曾是 芊芊 .

也是彭公官运发旺，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [njuː] [jɪə(r)] ,
After the New Year ,

后 这 新的 年 ,

过了新年，

[ɪn] [ˈfebruəri] ,
In February ,

在 二月 ,

二月间，

[æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][hæz; həz] [biːn] [ˈɪʃuːd] :
An imperial edict has been issued :

一个 帝国 法令 有 到过 发布 :

有上谕下来：

" [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈhənəən][sent] [pen] [pen] [ðeə(r)] . "
" The governor of Henan sent Peng Peng there . "

" 这 州长 的 河南 发送 彭 彭 那里 . "

“河南巡抚着彭朋去，

[səʊ][biː; bi][aɪˈtiː] !
So be it !

所以 是 它 ！

钦此！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv] [θæŋks] .
He then handed over a letter of thanks .

他 然后 递交 超过 一个 信 的 谢谢 .

随递了谢恩折子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə][ˈreprɪmɑːnd] .
He was instructed to reprimand .

他 曾是 指示 到 训诫 .

请了训。

[əˈpɒn] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɒfɪs] [ðɪs] [taɪm] ,
Upon taking office this time ,

之上 采取 办公室 这 时间 ,

这次上任，

[ðə; ði] [waɪf] [wɒz; wəz] [left] [æʔ; əʔ] [həʊm] [tuː; tə] [tiːtʃ] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] .
The wife was left at home to teach the children .

这 妻子 曾是 左边 在 家 到 教 这 孩子们 .

把夫人留在家内教子读书，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [brɔːt] [hɪz; ɪz][ˈbʌtlə(r)] , [pen] - .
He only brought his butler , Peng Xing'er .

他 仅有的 带来 他的 管家 , 彭 - .

只带着管家彭兴儿，

[wɪð] [pen] [liː] ,
With Peng Li ,

和 彭 李 ,

与彭礼、

[pen] [ʃəu] ,
Peng Shou ,

彭 守 ,

彭寿、

[pɛŋ] [wæŋ] ,
Peng Wang ,
彭 王 ,

彭旺，

[kʊk] [ɛl,ɑɪˈjuː][æŋ; əŋ] ,
Cook Liu An ,
厨师 刘 一个 ,

厨子刘安，

[ðə; ði] [ˈpeɪdʒbɔɪ] , [ˈhemɪŋ]
The pageboy , Heming
这 侍童 , 赫明

书童鹤鸣，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][ˈdraɪvə(r)] .
There were more than twenty people , including the driver .
那里 是 更多的 比 二十 人们 , 包括 这 司机 .

连车夫共二十余人。

[liː] - , [ðə; ði] [waɪt] [ˈhɔːsmən] , [helpt] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .
Li Qihou , the White Horseman , helped the adult to his feet .
李 - , 这 白色的 骑手 , 帮助 这 成人 到 他的 脚 .

白马李七侯保护着大人起身。

[ɒŋ][ðə; ði] [wei] , [wiː; wi] [ɪnˈkaʊntəd] [ðə; ði] [siːn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜːd] [ˈluːnə(r)]
On the way , we encountered the scene of the third day of the third lunar
在 这 方式 , 我们 遭遇 这 场景 的 这 第三 天 的 这 第三 月球
[mʌnθ] .
month .
月 .

在路上正逢三月三的景象，

[ɡriːn] [ˈwɪləʊ] [ˈbrɑːntʃɪz] [ˈdruːpɪŋ] ,
Green willow branches drooping ,
绿色的 柳 分支 下垂 ,

绿柳垂条，

[sprɪŋ] [briːz] [brɪŋz] [wɔːmθ] ,
Spring breeze brings warmth ,
春天 微风 带来 温暖 ,

春风送暖，

[piːtʃ] [ˈblɒsəmz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈtʃɑːntɪŋ] .
Peach blossoms are enchanting .
桃 花朵 是 妖娆 .

桃花媚人，

[ɔːl] [θɪŋz] [kʌm] [ˈɪntuː] [ˈbiːɪŋ] .
All things come into being .
全部 事物 来 进入 存在 .

万物发生，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ˈsprɪŋtaɪm] , [ˈsprɪŋtaɪm] [laɪt] , [ˈsprɪŋtaɪm] [ɪz] [ˈbaʊndləs] .
Springtime , springtime light , springtime is boundless .
春天 , 春天 光 , 春天 是 无边无际 .

春日春光无限春，

[ˈəʊnli] [naʊ] [duː; də][ai] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ai][ei ˈem][æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .

Only now do I realize that I am an adult .
仅有的 现在 做 我 意识到 那 我 是 一个 成人 .

今朝方知自成人。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ai][ʃʊd; ʃəd][biː; bi][self] - [ˈdisəplɪnd] [ænd; ənd] [rɪˈstreɪnd] .

From now on , I should be self - disciplined and restrained .
从 现在 在 , 我 应该 是 自己 - 纪律严明的 和 克制 .

从今克己应拘节，

[wɪʃ] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈnjuːd] [laɪk][ðə; ði] [plʌm] [ˈblɒsəmz] .

wish to be renewed like the plum blossoms .
希望 到 是 更新 喜欢 这 李子 花朵 .

愿与梅花俱自新。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,

After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[ai] [felt] [ˈveri] [ˈhæpi] .

I felt very happy .
我 毛毡 非常 快乐的 .

心中甚爽。

[ðæt] [deɪ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈentə(r)][ˈhəˈnæn] [ˈterətri] .

That day we were about to enter Henan territory .
那 天 我们 是 关于 到 进入 河南 领土 .

那日要进河南境界，

[pen] [gɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] - [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə][ðeə(r)][pəʊsts] [fɜːst] .

Peng Gong instructed Xing'er to lead his men to their posts first .
彭 锣 指示 - 到 带领 他的 男人 到 他们的 帖子 第一的 .

彭公叫兴儿先领手下人等上任，

[hiː; hi][ænd; ənd][liː] - , [ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] , [iːtʃ] [rəʊd][ə; ei] [hɔːs] .

He and Li Qihou , the White Horse , each rode a horse .
他 和 李 - , 这 白色的 马 , 每个 骑 一个 马 .

自己与白马李七侯各骑一匹马，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [pleɪn] [kləʊðz] .

He was dressed in plain clothes .
他 曾是 穿着 在 清楚的 衣服 .

身穿便衣。

[pen] [gɒŋ] [rəʊd][ə; ei] [bluː] [hɔːs] .

Peng Gong rode a blue horse .
彭 锣 骑 一个 蓝色的 马 .

彭公骑的是一匹青马。

[liː] - [hɔːs] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [daɪd] .

Li Qihou's horse had already died .
李 - 马 有 已经 死亡 .

李七侯的那匹马早已死了，

[ðə; ði] [hɔːs] [ðæt] [wɒz; wəz] [swɪtʃt] [tuː; tə][æt; ət] [ðɪs] [taɪm]

The horse that was switched to at this time
这 马 那 曾是 切换 到 在 这 时间

此时换的这匹马，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [mjuːl] [ænd; ənd] [hɔːs] [ɪn] [aʊtˈsaɪd] - .

It was inside the mule and horse inn outside Deshengmen .
它 曾是 里面 这 骡子 和 马 客栈 外部 - .

是在德胜门外骡马店内，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [bɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv] ['sɪlvə(r)] .
It was bought for two hundred taels of silver .
它 曾是 买 为了 二 百 两 的 银 .

用二百两白银买到手中，

[aɪv] [bi:n] ['raɪdɪŋ] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [hɑ:f] [ə; eɪ] [jiə(r)] .
I've been riding it for half a year .
我已经 到过 骑术 它 为了 一半 一个 年 .

已骑了半载。

[ðɪs] [hɔ:s] [kæn; kən] ['tru:li] ['træv(ə)] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [li:] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪ] .
This horse can truly travel four hundred li in a day .
这 马 能 真的 旅行 四 百 李 在 一个 天 .

此马真能日行四百里，

['deɪli] ['fi:dɪŋ] [pʊ; əv] ['bɑ:li] [ænd; ənd] [wi:t]
Daily feeding of barley and wheat
日常的 喂养 的 大麦 和 小麦

每日喂的大小麦、

[gri:n] [bi:nz] ,
green beans ,
绿色的 豆子 ,

绿豆，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ['jeləʊ] [waɪn] .
They were drinking yellow wine .
他们 是 喝 黄色的 葡萄酒 .

饮的是黄酒，

[æt; ət] [ðə; ði] [haɪt] [pʊ; əv] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
At the height of his strength .
在 这 高度 的 他的 力量 .

正在强壮之际。

[li:] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [bɔ:d] ['træv(ə)ld] [tə'geðə(r)] .
Li Qihou and the lord traveled together .
李 - 和 这 主 旅行 一起 .

李七侯与大人一路之上，

['steɪ,ɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [həʊ'tel] ,
Staying at the hotel ,
入住 在 这 酒店 ,

住在店内，

[rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði] ['vɪzɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Regarding the visit to the local officials ,
关于 这 访问 到 这 当地的 官员 ,

就访问本处的地方官，

[ɔ:(r)] [ɪz] [hi:; hi] [ə; eɪ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] ?
Or is he a corrupt official ?
或者 是 他 一个 腐败 官方的 ?

或是贪官？

[ɔ:(r)] [ɪz] [aɪ 'ti:] [ɪn'tegrəti] ?
Or is it integrity ?
或者 是 它 正直 ?

或是清廉？

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] ['eni] ['bʊlɪz] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] ?
Are there any bullies around here ?
是 那里 任何 欺凌者 大约 这里 ?

本处是否还有恶霸？

[ə'lon] [ðə; ði] [wei] , [sʌm; səm] ['pi:p(ə)] ['ɔ:lsəʊ] [spəʊk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪnkə,rʌptə'bɪləti] [ɒv; əv]['ləʊk(ə)] [ə'fɪ(ə)lz]
Along the way , some people also spoke of the incorruptibility of local officials
沿着 这 方式 , 一些 人们 还 辐 的 这 廉洁奉公 的 当地的 官员
.
:
.

路上也有说州县官清廉的，

[sʌm; səm] [sei] [ɪts] [kən'fju:ziŋ] .
Some say it's confusing .
一些 说 它是 令人困惑 .

也有说糊涂的。

[ðei] [hæd; həd] ['træv(ə)ld] [hɑ:fwei] [ðeə(r)] [wen] . . .
They had traveled halfway there when . . .
他们 有 旅行 半 那里 什么时候 . . .

这一日走到了半路之上，

[klaʊdz] [raɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
Clouds rise in the northwest .
云 上升 在 这 西北 .

云升西北，

[fɒg] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ'i:st] .
Fog rises in the southeast .
多雾路段 上升 在 这 东南 .

雾生东南，

[ə; eɪ] [laɪt] ['drɪz(ə)] [wɒz; wəz] ['fɔ:lɪŋ] .
A light drizzle was falling .
一个 光 细雨 曾是 坠落 .

细雨绵绵。

[pen] [gɒŋ] [ɑ:skt] [li:] - :
Peng Gong asked Li Zhuangshi :
彭 锣 问 李 - :

彭公问李壮士：

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd][ə; eɪ] [ʃɒp] [tu:; tə] [teɪk] ['feltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][reɪn] ?
Where can I find a shop to take shelter from the rain ?
在哪里 能 我 寻找 一个 店铺 到 拿 庇护所 从 这 雨 ?

“哪里有店能避雨？”

[li:] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Li Qihou looked up and saw . . .
李 - 看起来 向上 和 锯 . . .

李七侯抬头一看，

[ə'hed] , [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][mɪst] [stretʃt] ['endləsli] .
Ahead , the clouds and mist stretched endlessly .
前方 , 这 云 和 薄雾 拉伸 不休 .

前面云雾漫漫，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
It must be a village .
它 必须 是 一个 村庄 .

大概必是一座村庄。

[ðə; ði] [tu:] [spɜ:d] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [rəʊd] [ɒf] .

The two spurred their horses and rode off .
这 二 受到刺激 他们的 马匹 和 骑 离开 .

二人催马前往，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪd] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .

They hurried into the village entrance .
他们 慌忙 进入 这 村庄 入口 .

紧赶着进了那座村口，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlə] .

It turned out to be a mountain villa .
它 转向 出去 到 是 一个 山 别墅 .

见是一座山庄，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsev(ə)nti] [ɔ:(r)] [ˈeɪtɪ] [ˈhaʊzɪz] .

There are seventy or eighty houses .
那里 是 七十 或者 八十 房屋 .

有七八十家住房，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ɪn] .

There is no inn .
那里 是 不 客栈 .

并无客店，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [ˈtemplz] [ðeə(r)] .

There are no temples there .
那里 是 不 寺庙 那里 .

也无庙宇。

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,

Just when things were in a difficult situation ,
只是 什么时候 事物 是 在 一个 难的 情况 ,

正在为难之际，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [haʊs] [wɪð] [ɪts] [geɪt] [ˈəʊpən] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .

I saw a house with its gate open on the north side of the road .
我 锯 一个 房子 和 它是 门 打开 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一家大门开着，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈdræɡən] [klɔ:] [tri:z] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .

There are two dragon claw trees in front of the door .
那里 是 二 龙 爪 树木 在 正面 的 这 门 .

门前有两棵龙爪树。

[li:] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˌdɪsˈmaʊnt] .

Li Qihou and the official dismounted .
李 - 和 这 官方的 下马 .

李七侯与大人下了马，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [reɪn] [wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈheviə] [ænd; ənd] [ˈheviə] ,

Seeing that the rain was getting heavier and heavier ,
看到 那 这 雨 曾是 获得 较重 和 较重 ,

见这雨越下越大，

[aɪ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .

I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚是着急，

[ðeɪ] [ðen] [ˈpʊld] [ðə; ði] [hɔ:s] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈdɔ:weɪ] [tu:; tə] [teɪk] [ˈfeltə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [reɪn] .

They then pulled the horse to the doorway to take shelter from the rain .
他们 然后 拉 这 马 到 这 门口 到 拿 庇护所 从 这 雨 .

便拉马至门洞避雨。

[ə; eɪ] [ˈfɑːmhænd] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌɪnˈsaɪd] .

A farmhand came out from inside .
一个 雇农 来了 出去 从 里面 .

只见从里面出来一个庄客，

[əˈraʊnd] [ˈθɜːti] [jˈiəz] [əʊld]

Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三旬，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] [klɒθ] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,

Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ,

身穿月白布褂裤，

[ˈweəriŋ] [tuː] [əʊld] [ˈʃuːz] ,

Wearing two old shoes ,
穿着 二 老的 鞋 ,

足登两只旧鞋，

[ə; eɪ] [ˈpɜːpəlɪʃ] - [red] [feɪs] .

A purplish - red face .
一个 紫红色 - 红色的 脸 .

紫红脸膛。

[hiː; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

他说：

" [juː; jʊ] [tuː] [meɪ] [liːv] ! "

" You two may leave ! "
" 你 二 可能 离开 ！ "

“二位出去吧！

[wɪr] [ˈkləʊzɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] .

We're closing the gate .
是 结束 这 门 .

我们要关大门了。

[liː] - [sed] :

Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说：”

[sʌtʃ] [ˈhevi] [reɪn]

Such heavy rain
这样的 重的 雨

这样大雨，

[lets] [ˈbɒrəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [laɪt] .

Let's borrow your light .
我们来吧 借 你的 光 .

我们借光吧。

[ɪz] [ðeə(r)][ə; eɪ] [ʃɒp] [hɪə(r)] ?

Is there a shop here ?
是 那里 一个 店铺 这里 ?

这里有店无有哪？

[ðə; ði] [ˈfɑːmhænd] [sed] :

The farmhand said :
这 雇农 说 :

“那庄客说：”

[nəʊ][stɔ:(r)]
No store
不 店铺

没有店，

[ˈaʊə(r)] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld]
Our place is called Fengjiazhuang .
我们的 地方 是 称为

我们这里叫冯家庄，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsɜ:neɪm] [fɛŋ]
There are many people with the surname Feng .
那里 是 许多 人们 和 这 姓 冯

姓冯的多。

[li:] [sed]
Li Qihou said :
李 说 :

“李七侯说:”

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:r,neɪm] ?
What are your surnames ?
什么 是 你的 姓氏 ?

你们姓什么？

[ðə; ði] [ˈfɑ:mhænd] [sed]
The farmhand said :
这 雇农 说 :

“那庄客说:”

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [fɛŋ]
His surname is Feng .
他的 姓 是 冯

姓冯，

[ˈaʊə(r)][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)][ɪz] [neɪmd] [fɛŋ] [ʃʌŋ]
Our manor owner is named Feng Shun .
我们的 庄园 所有者 是 命名 冯 回避

我们庄主叫冯顺。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] !
You should get out of here !
你 应该 得到 出去 的 这里 !

你快出去吧！

[lʊk] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s]
Look at your horse !
看 在 你的 马 !

瞧你那马啦，

[ˈfi:si:z] [ænd; ənd][ˈjʊərɪn][wɜ:(r); wə(r)] [ˈevriweə(r)]
Feces and urine were everywhere .
屎 和 尿 是 到处

粪尿闹一地，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] !
Get out of here !
得到 出去 的 这里 !

快出去吧！

[li:] [sed]
Li Qihou said :
李 说 :

“李七侯说:”

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] ['mɑ:stə(r)] [fɛŋ] .
It turned out to be Master Feng .
它 转向 出去 到 是 掌握 冯 .

原来是冯庄主，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˌfɪzi'ɒlədʒi] ?
What kind of physiology ?
什么 种类 的 生理 ?

作何生理？

" [ðə; ði] ['fɑ:mə(r)] [sed] : "
" The farmer said : "
" 这 农民 说 : "

“庄客说:”

[maɪ] ['mɑ:stə(r)] [ju:st] [tu:; tə] [baɪ] [gʊdz] [frɒm; frəm] [beɪ'dʒɪŋ] .
My master used to buy goods from Beijing .
我的 掌握 用过的 到 买 商品 从 北京 .

我主人当年买京货，

[ðeɪ] [ə'tendɪd] ['veəriəs] [ˈfeəz] [θru:'aʊt] ['hə'næn] .
They attended various fairs throughout Henan .
他们 参加 各种各样的 集市 自始至终 河南 .

在河南各处赶会。

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[ə'noʊɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['draɪvɪŋ] .
Annoying your driving .
恼人的 你的 驾驶 .

烦你的驾，

[ɒŋ] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] ,
On behalf of the messenger ,
在 代表 的 这 信使 ,

代通禀一声，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [li:] - [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
It is said that Li Qihou came to pay his respects .
它 是 说 那 李 - 来了 到 支付 他的 尊重 .

就说有李七侯来拜。

[ðə; ði] ['fɑ:mhænd] [sed] :
The farmhand said :
这 雇农 说 :

“那庄客说:”

[haʊ] [du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] [maɪ] ['fæmɪlɪz] ['əʊnə(r)] ?
How do you know my family's owner ?
如何 做 你 知道 我的 家庭的 所有者 ?

你怎么认识我家庄主呢？

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[jʊ] [nəʊ] [wen] [ju:; jʊ] [si:] [,aɪ 'ti:] .
You'll know when you see it .
你会 知道 什么时候 你 看 它 .

见了就知道了，

[jʊː; jʊ][dʊənt] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] .
You don't need to ask .
你 不 需要 到 问 ；

你不必问。 ”

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [went] [ɪn][nɒt] [lɒŋ] [əˈgəʊ]
The servant went in not long ago
这 仆人 去 在 不是 长的 前

那庄客进去不多时，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [æŋ; ən] [ˈeldəli] [mæn] [huː] [lʊkt] [tuː; tə][biː; bi][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] .
They came out together with an elderly man who looked to be over fifty .
他们 来了 出去 一起 和 一个 老年 男人 WHO 看起来 到 是 超过 五十 ；

同着一位五旬以外的老者出来，

[kaɪnd] [ˈfiːtʃəz]
Kind features
种类 特征

五官慈善，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [faɪn] - [heəd] [bluː] [klɒθ] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a fine - haired blue cloth jacket ,
穿着 一个 美好的 - 头发 蓝色的 布 夹克 ；

身穿细毛蓝布褂，

[hiː; hi][wɔː(r)] [bluː] [klɒθ] [buːts] .
He wore blue cloth boots .
他 穿着 蓝色的 布 靴子 ；

足登青布快靴，

[ˈhəʊldɪŋ] [ʌp][ðə; ði][reɪn][ˈkʌvə(r)] ,
Holding up the rain cover ,
保持 向上 这 雨 覆盖 ；

举着雨盖，

[ˈsiːɪŋ] [tuː] [ˈhɔːsɪz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,
Seeing two horses in front of them ,
看到 二 马匹 在 正面 的 他们 ；

见有两匹马在眼前，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [pen] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][liː] - :
Then he said to Peng Gong and Li Qihou :
然后 他 说 到 彭 锣 和 李 - ；

便对彭公与李七侯二人说：

" [huːz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][liː] ? "
" Whose surname is Li ? "
" 谁 姓 是 李 ? "

“哪位姓李？ ”

[liː] - [wʌns] [sed] :
Li Qihou once said :
李 - 一次 说 ；

李七侯过去说：

" [aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm][kɪˈəʊtəʊ] . "
" I am from Kyoto . "
" 我 是 从 京都 ； "

“在下乃京都人氏，

[hiː; hi] [wɜːks] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbɒdɪɡɑːd] [æt; ət] - [ˈeskɔːt] [ˈeɪdʒənsɪ] .
He works as a bodyguard at Keyunlong Escort Agency .
他 作品 作为 一个 保镖 在 - 护送 机构 ；

在可云龙镖店保镖。

[tə'dei] [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈhə'næn] [wið] [maɪ][ˈfæməli][tu:; tə] [baɪ] [gʊdz] .
Today I'm going to Henan with my family to buy goods .
今天 我是 去 到 河南 和 我的 家庭 到 买 商品 .

今随我家东人往河南办货，

[aɪ 'ti:] [reɪnd] [ˌhɑ:fwei] [ðeə(r)] .
It rained halfway there .
它 下雨了 半 那里 .

半路遇雨，

[wi:; wi] [keɪm] [frɒm; frəm] - .
We came from Guizhuang .
我们 来了 从 - .

来至贵庄。

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ju:; jʊ] [ɪ'speʃəli] [br'kəz; br'kɒz] [aɪv] [hɜ:d] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] .
I've come to visit you especially because I've heard so much about you .
我已经 来 到 访问 你 尤其 因为 我已经 听到 所以 很多 关于 你 .

小弟慕名特来拜访，

[aɪ][dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ru:m] [tu:; tə] [ˈfeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][reɪn] .
I just need to borrow a small room to shelter from the rain .
我 只是 需要 到 借 一个 小的 房间 到 庇护所 从 这 雨 .

只求借一间小房避雨，

[aɪ] [wɪl] [ˈvɪzɪt][ju:; jʊ][æt; ət][ə; eɪ][ˈleɪtə(r)] [deɪt] [tu:; tə] [ɪk'spres] [maɪ] [ˈgrætɪtju:d] .
I will visit you at a later date to express my gratitude .
我 将要 访问 你 在 一个 之后 日期 到 表达 我的 感激 .

容日登门叩谢。”

[fɛŋ] [ʃʌn] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][li:] - [wɜ:dz] ,
Feng Shun listened to Li Qihou's words ,
冯 回避 听着 到 李 - 字 ,

冯顺听李七侯之言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[fɜ:st] , [fi:d] [ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [trɒf] .
First , feed the two horses into the trough .
第一的 , 喂养 这 二 马匹 进入 这 槽 .

先把二位的马拉进槽头上喂着。

[pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come inside and have a seat .
请 来 里面 和 有 一个 座位 .

二位请进里边坐。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] .
The two followed them into the second gate .
这 二 随后 他们 进入 这 第二 门 .

两人跟随进了二门，

[fɛŋ] [ʃʌn] [led][ðə; ði] [wei] .
Feng Shun led the way .
冯 回避 引领 这 方式 .

冯顺引路，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
They went together to the door of the main room .
他们 去 一起 到 这 门 的 这 主要的 房间 .
彭公与李七侯一同到上房门首。

[lɔːd] [pen] [ænd; ənd][liː] - ['entəd] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
Lord Peng and Li Qihou entered the main room and took their seats .
主 彭 和 李 - 进入 这 主要的 房间 和 采取 他们的 座位 .
彭公与李七侯进了上房落座，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [kwɪt] [kli:n] .
The room was quite clean .
这 房间 曾是 相当 干净的 .
见屋内倒也干净，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔːt(ə)l] ['teɪb(ə)] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] .
There is an eight - immortal table against the north wall .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 .
靠北墙有八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .
两边各有椅子。

[pen] [gɒŋ] [sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
Peng Gong sat down on the east side .
彭 锣 卫星 向下 在 这 东方 边 .
彭公东边落座，

[liː] - [sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Li Qihou sat down on the west side .
李 - 卫星 向下 在 这 西方 边 .
李七侯西边落座，

[fɛŋ] [ʃʌn] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ðem; ðəm] [bɪ'ləʊ] .
Feng Shun accompanied them below .
冯 回避 伴随 他们 以下 .
冯顺在下边相陪，

[ɑːsk] :
ask :
问 :
问:
" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] , [sɜː(r)] , [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] ? "
" **What is your surname , sir , from the East ?** "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 , 从 这 东方 ? "
“东人贵姓？”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʃiː] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['gerɪt][sæn; sɑːn] .
My surname is Shi and my given name is Dou San .
我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 斗 圣 .
“我姓十名豆三，

[ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['selɪŋ] [sɪlk] .
They made a living by selling silk .
他们 制成 一个 活的 经过 销售 丝绸 .
贩绸缎为生。

[ðə; ði] ['oʊnərz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [fɛŋ] .
The owner's surname is Feng .
这 所有者的 姓 是 冯 .

庄主姓冯呀？

[fɛŋ] [ʃʌŋ] [sed] :
Feng Shun said :
冯 回避 说 .

“冯顺说:”

[jes] .
yes .
是的 .

是。

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə][du:; də] ['bɪznəs] [tu:] .
I used to do business too .
我 用过的 到 做 商业 也 .

我先年也作买卖，

[ɪts] [dʒʌst][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ðəə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][men] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'i:] .
It's just because there are no men in front of me .
它是 只是 因为 那里 是 不 男人 在 正面 的 我 .

只因我跟前并无男儿，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [jʌŋ] ['dɔ:tə(r)] .
It's just a young daughter .
它是 只是 一个 年轻的 女儿 .

就是一个小女儿，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [hɑ:t] [tu:; tə] ['strʌg(ə)l] .
They had no heart to struggle .
他们 有 不 心 到 斗争 .

也无心苦奔。

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 .

“李七侯说:”

[haʊ] [mʌtʃ] [lænd][ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kʌltɪvətɪd] ?
How much land should be cultivated ?
如何 很多 土地 应该 是 栽培 ?

种多少田地？

[fɛŋ] [ʃʌŋ] [sed] :
Feng Shun said :
冯 回避 说 .

“冯顺说:”

['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] ['eɪkəz] ,
Seven or eight acres ,
七 或者 八 英亩 ,

七八顷地，

[,aɪ 'ti:] ['æktʃuəli] [ɪg'zɔ:stɪd] [em 'i:] .
It actually exhausted me .
它 实际上 筋疲力尽的 我 .

倒把我给累住了。

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][bəəd] [taɪmz] .
These are bad times .
这些 是 坏的 时代 .

这个年月不好，

[ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [ˈfæməli] , [wæn]
The Emperor's family , Wang Fasong ,
这 皇帝的 家庭 , 王

皇上家王法松，

[θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈevriweə(r)]
Thieves are everywhere .
窃贼 是 到处

遍地是贼，

[ai][wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [ˈbʊlid] [baɪ] [ˈʌðə(r)z]
I was actually bullied by others .
我 曾是 实际上 被欺凌 经过 其他的

我竟受人家欺负，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈheitfl]
It is truly hateful .
它 是 真的 可恶

实是可恨。”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sɜ:vɪd] [ti:]
Family members served tea .
家庭 成员 服务 茶

家人献上茶来，

[li:] - [sed]
Li Qihou said :
李 - 说

李七侯说：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [nəʊ][ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n][v; əv][ðə; ði] [lɔ:] . "
" There is currently no violation of the law . "
" 那里 是 现在 不 违反 的 这 法律 " "

“这目下也无有不遵王法的事，

[du:; də][ju:; jʊ] [sti] [deə(r)][tu:; tə][rɒb][ˌem ˈi:] [ˈaʊtraɪt]
Do you still dare to rob me outright ?
做 你 仍然 敢 到 抢 我 直接 ?

还敢明抢吗？ ”

[fɛŋ] [ʃʌŋ] [sed]
Feng Shun said :
冯 回避 说

冯顺说：

" [ˈəʊpən] [ˈrɒbəri] [ɪz][əkˈseptəb(ə)] . "
" Open robbery is acceptable . "
" 打开 抢劫 是 可接受 " "

“明抢那还可以，

[ɪts] [ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ˈheitfl] [tu:; tə][traɪ][ænd; ənd] [snætʃ] [ˈsʌmwʌn] [əˈweɪ]
It's even more hateful to try and snatch someone away !
它是 甚至 更多的 可恶 到 尝试 和 抢夺 某人 离开 !

硬要抢人更可恨了！

[maɪ][ˈfæməli]
My family ,
我的 家庭

我家一家人，

[aɪm][æt; ət][ə; eɪ] [ləs] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [tu:; tə][du:; də]
I'm at a loss for what to do !
我是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 !

正在无有主意呢！

[aɪv] [dʒʌst] [met] [juː; jʊ] [tuː] [huː] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ˈfeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][reɪn] .
I've just met you two who have come here to take shelter from the rain .
我已经 只是 遇见 你 二 WHO 有 来 这里 到 拿 庇护所 从 这 雨 .
今遇见二位来此避雨，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['implikeɪt] [juː; jʊ] [tuː] .
I'm afraid of implicating you two .
我是 害怕的 的 牵涉其中 你 二 .
我又怕连累二位。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我说，
[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][reɪn] [səb'saɪdɪz] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] [liːv] !
You should wait until the rain subsides before you leave !
你 应该 等待 直到 这 雨 消退 前 你 离开 !
你们候雨小点走吧！

[liː] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :
“李七侯说:”

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
这是为何？

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Just tell the truth .
只是 告诉 这 真相 .
你只管实说，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə][tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
I have an idea to save you .
我 有 一个 主意 到 节省 你 .
我自有个主意救你。

[fɛŋ] [ʃʌŋ] [sed] :
Feng Shun said :
冯 回避 说 :
“冯顺说:”

[ɪf] - ([ˈbɒdɪgɑːd] / [ˈkʊrɪə(r)]) [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ɑːsk][em 'iː] ,
If the镖客 (bodyguard / courier) were to ask me ,
如果 - (保镖 / 导游) 是 到 问 我 ,
镖客若要问我，

[ɪts] [ˈtruːli][ˈpɪtɪf(ə)] .
It's truly pitiful .
它是 真的 可怜 .
实是可怜。

[ˌsaʊθ'iːst] [ɒv; əv] [dʒwɑːŋ]
Southeast of Zhuang
东南 的 庄
庄之东南，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][waɪld] , [əʊnə'grəʊn] [hɪl] [nɪə(r)][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
There is a wild , overgrown hill near the main road .
那里 是 一个 荒野 , 长得太茂盛了 爬坡道 靠近 这 主要的 路 .
靠大路有一座荒草山，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈtʃi:fs] [ˈsɜ:neɪm]
The mountain village chief's surname
这 山 村庄 酋长的 姓

山上寨主姓

[hæn] - ,
Han Mingshou ,
韩 - ,

韩名寿，

[ɪts] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði] [ˈpaɪθən] [wɪð] [streŋθ] " .
Its nickname is " the Python with Strength " .
它是 昵称 是 " 这 Python 和 力量 "

别号人称并力蟒。

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ][waɪf] [hu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈbændɪt] [ˈtʃi:ftən] .
He had a wife who was a bandit chieftain .
他 有 一个 妻子 WHO 曾是 一个 土匪 头目 .

他有一个压寨夫人，

[ʃi:z] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [ˈfi:meɪl] [ˈdi:mən] , [laɪk] [dʒɪn] [ʃi:] , [hu:] [ɪz] [ʌnəˈtræktɪv] .
She's called a female demon , like Jin Shi , who is unattractive .
她是 称为 一个 女性 恶魔 , 喜欢 斤 史 , WHO 是 不吸引人 .

叫母夜叉赛无盐金氏，

[ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈfɪzɪk(ə)] [streŋθ]
Exceptional physical strength
非凡的 身体的 力量

膂力过人，

[hi:; hi] [wi:ld] [æn; ən][ˈaɪən][rɒd] .
He wielded an iron rod .
他 挥舞 一个 铁 杆 .

手使铁棒。

[hi:; hi][hæd; həd] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [ˈhentʃmən] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] .
He had three or four hundred henchmen under his command .
他 有 三 或者 四 百 喽啰 在下面 他的 命令 .

手下有三四百名喽兵。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
He also has a brother .
他 还 有 一个 兄弟 .

他还有一个兄弟，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [ju] [maɪrən] [hæn] [ʃæn] .
Her name is Yu Meiren Han Shan .
她 姓名 是 于 美人 韩 山 .

叫玉美人韩山。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsekənd] [ˈtʃi:ftən] [nemd] - - .
There was a second chieftain named Xuezhongtuo Guanbao .
那里 曾是 一个 第二 头目 命名 - - .

有个二寨主叫雪中驼关保，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [greɪn] .
They often come here to ask for grain .
他们 经常 来 这里 到 问 为了 粮食 .

常在这里要粮。

[tu:] [ˈlæki] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [hɪə(r)] [ˈjestədeɪ] .
Two lackeys were sent here yesterday .
二 喽啰 是 发送 这里 昨天 .

昨遣两个喽兵前来，

[wʌn][wɒz; wəz][kɔ:ld][ˈhʌŋɡri][hɔ:k][kɪŋ][aɪˈaɪ] .
One was called Hungry Hawk King II .
一 曾是 称为 饥饿的 鹰 国王 二 .
一个饥饿鹰王二，

[wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz][kɔ:ld][waɪld][ˈtʃɪkɪn][leg][ɛl, aɪˈju:][bi: ˈei] .
One of them was called Wild Chicken Leg Liu Ba .
一 的 他们 曾是 称为 荒野 鸡 腿 刘 巴 .
一个叫野鸡腿刘八，

[tu:] [bəʊlts][ɒv; əv][ˈkʌləd][sɪlk][wɜ:(r); wə(r)][dɪˈlɪvəd] .
Two bolts of colored silk were delivered .
二 螺栓 的 有色 丝绸 是 发表 .
送来了两匹彩缎，

[tu:] [gəʊld][ˈɪŋɡɒts] ,
Two gold ingots ,
二 金子 锭 ,
两个元宝，

[ðeɪ][sed][ðeɪ][ˈwɒntɪd][maɪ][ˈdɔ:tə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ðeə(r)][waɪf] .
They said they wanted my daughter to be their wife .
他们 说 他们 通缉 我的 女儿 到 是 他们的 妻子 .
说要我女儿作一个压寨夫人。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , [hæn][jəu] , [ˈmærid][ə; eɪ][waɪf] .
The former , Han Shou , married a wife .
这 以前的 , 韩 守 , 已婚 一个 妻子 .
前者韩寿娶了一个夫人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈbi:t(ə)n][tu:; tə][deθ][baɪ][ðə; ði][ru:] .
He was beaten to death by the shrew .
他 曾是 被打败 到 死亡 经过 这 泼妇 .
被母夜叉给生生打死。

[maɪ][ˈdɔ:tə(r)][ɪz][spɔɪld] .
My daughter is spoiled .
我的 女儿 是 被宠坏了 .
我女儿娇生惯养，

[haʊ][tu:; tə][ɡɪv][aɪˈti:][tu:; tə][ðə; ði][ˈbændɪts] ?
How to give it to the bandits ?
如何 到 给 它 到 这 强盗 ?
如何给山贼呢？

[aɪm][ˈwɪlɪŋ][tu:; tə][su:] [hɪm] .
I'm willing to sue him .
我是 愿意的 到 起诉 他 .
有心告他去，

[ɪts][fɑ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkaʊntɪ] .
It's far from the county .
它是 远的 从 这 县 .
离县又远，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][əˈfreɪd][hi:; hi][wʊd][kɪl][maɪ][həʊl][ˈfæməli] .
I was also afraid he would kill my whole family .
我 曾是 还 害怕的 他 会 杀 我的 所有的 家庭 .
又怕他杀了我全家，

[ðeɪ][tʊk][maɪ][ˈdɔ:tə(r)][əˈweɪ] .
They took my daughter away .
他们 采取 我的 女儿 离开 .
抢了我那女儿去。

[ai][wɒz; wəz] [ˈplæniŋ] [tu:; tə] . . . [ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][reɪn] . . .
I was planning to . . . if it weren't for the rain . . .
我 曾是 规划 到 . . . 如果 它 不是 为了 这 雨 . . .

我打算要不是下雨，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ði][lənd] [di:d] [əˈlɒŋ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈvæljuəblz] .
You can bring the land deed along with your valuables .
你 能 带来 这 土地 契据 沿着 和 你的 贵重物品 .

可以把地契连细软之物带着，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] .
They escaped with their families .
他们 逃脱 和 他们的 家庭 .

带家眷逃生。

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ɪts] [ˈreɪniŋ] [təˈdeɪ] .
Unfortunately , it's raining today .
很遗憾 , 它是 下雨 今天 .

偏巧今日又下雨，

[ju:; jʊ] [tu:] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
You two think about it .
你 二 思考 关于 它 .

你二位想想，

[eɪ ˈem][ai] [əˈnɔɪŋ] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Am I annoying or not ?
是 我 恼人的 或者 不是 ?

我烦不烦？

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[ɪts] [ɔ:ˈlaɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不要紧，

[ˈhʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [pæk] [jɔ:(r); jə(r)] [θɪŋz] .
Hurry up and pack your things .
匆忙 向上 和 盒 你的 事物 .

你快些收拾，

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɒvɪns] .
Come with me to the province .
来 和 我 到 这 省 .

跟我二人上省，

[gəʊ][ænd; ənd][ɑ:sk][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [tu:; tə] [send] [ɪn] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Go and ask the governor to send in officers and soldiers .
去 和 问 这 州长 到 发送 在 警官 和 士兵 .

去请巡抚调来官兵，

[dʒʌst] [waɪp] [aʊt] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
Just wipe out this mountain .
只是 擦拭 出去 这 山 .

剿他这山就是了。

[fɛŋ] [ʃʌn] [sed] :
Feng Shun said :
冯 回避 说 :

“冯顺说:”

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ˈhəˈnæn] .
We need to go to Henan .
我们 需要 到 去 到 河南 :

要往河南，

[wiː; wi][mʌst; məst][pɑ:s] [θruː] [ðə; ði][ˈbærən] [hɪlz] .
We must pass through the barren hills .
我们 必须 经过 通过 这 荒芜 丘陵 :

必须从荒草山经过，

[ðæts] [ðə; ði][ˈəʊnli] [wei] [tuː; tə][gəʊ] .
That's the only way to go .
那就是 这 仅有的 方式 到 去 :

那是必由之路。

[wɪl] [hæv; həv][maɪ][ˈfæməli][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [mi:l] [ænd; ənd] [waɪn] .
will have my family prepare a meal and wine .
将要 有 我的 家庭 准备 一个 一顿饭 和 葡萄酒 :

待我命家人摆上酒饭，

[juː; jʊ] [tuː] [ɪnˈdʒɔɪ][jɔː(r); jə(r)] [mi:l] .
You two enjoy your meal .
你 二 享受 你的 一顿饭 :

你二位吃着，

[aɪv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpækɪŋ] .
I've finished packing .
我已经 完成的 包装 :

我去收拾好了，

[lets] [rʌŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] !
Let's run for our lives !
我们来吧 跑步 为了 我们的 生活 !

咱们好逃命吧！

" [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [lɔ:d] [pen] . . . "
" Upon hearing this , Lord Peng . . . "
" 之上 听力 这 , 主 彭 . . . "

“彭公听了，

[ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [hæv; həv] [bi:n] [sɜːvd] .
The food and drinks have been served .
这 食物 和 饮料 有 到过 服务 :

酒菜已摆上，

[fɛŋ] [ʃʌŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Feng Shun went to the back .
冯 回避 去 到 这 后退 :

冯顺往后边去了。

[liː] - [sæt] [ˈɒpəzɪt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] .
Li Qihou sat opposite the official .
李 - 卫星 对面的 这 官方的 :

李七侯与大人对坐，

[ðeɪ] [dræŋk][ænd; ənd] [tɔːkt] .
They drank and talked .
他们 喝 和 谈话 :

吃酒谈心。

[fɛŋ] [ʃʌn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [pæk] [ʌp][ðə; ði][gəʊld] , ['sɪlvə(r)] , ['væljuəblz] , [kləʊðz] ,
Feng Shun went to the back to pack up the gold , silver , valuables , clothes ,
冯 回避 去 到 这 后退 到 盒 向上 这 金子 , 银 , 贵重物品 , 衣服 ,
[ænd; ʌnd][ˈʌðə(r)][ˈaɪtəmz] .
and other items .
和 其他 项目 .

冯顺到后面收拾金银细软衣服等物，

[æz; əz] [dʌsk] [fel] . . .
As dusk fell . . .
作为 黄昏 跌倒 . . .

天到日暮之时，

[ðə; ði][reɪn][hæz; hæz] [stɒpt] .
The rain has stopped .
这 雨 有 停止 .

雨已住了。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] ['lɪvɪŋ] [ru:m] [ænd; ʌnd] [sed] :
He went to the front living room and said :
他 去 到 这 正面 活的 房间 和 说 :

自己到前面客厅之内说：

" [liː] - ,
" Li Zhuangshi ,
" 李 - ,

“李壮士，

[aɪ] [θɪŋk] ['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [ɪ'skeɪp] ,
I think even if I escape ,
我 思考 甚至 如果 我 逃脱 ,

我想虽然逃走，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第28/212页

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wen] [aɪ] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] ？
I wonder when I'll be able to return ?
我 想知道 什么时候患病的 是 有能力的 到 返回 ？

不知何年何月才能回来呢？ ”

[liː] - [sed] ː
Li Qihou said ː
李 - 说 ː

李七侯说：

" [wiː; wi] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈleɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈnjuːli] [əˈpɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv]
" We people from the East are related to the newly appointed governor of
" 我们 人们 从 这 东方 是 有关的 到 这 新 任命 州长 的
[ˈhəˈnæn] . "
Henan . "
河南 ː "

“我们东人与河南新任巡抚大人是亲戚，

[wʌns] [juː; jʊ] [rɪˈtʃ] [ˈsɪti] ,
Once you reach Bianliang City ,
一次 你 抵达 汴梁 城市 ,

只要到了汴梁城，

[juː; jʊ] [rɪˈkwest] [ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [pəˈtɪʃn] ,
You request a written petition ,
你 要求 一个 书面 请愿 ,

你邀一纸呈状，

[lɔːd] [pen] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [send] [truːps] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
Lord Peng will surely send troops to wipe out this mountain .
主 彭 将要 一定 发送 军队 到 擦拭 出去 这 山 ː

那彭大人必然派官兵前来剿灭此山。

[ˈhəˈnæn][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ˈriːdʒən] .
Henan was the capital region .
河南 曾是 这 首都 地区 ː

河南为畿辅之地，

[sʌtʃ] [ˈbændɪts][hæv; həv] [ˈɡæðəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts] !
Such bandits have gathered in the mountains and forests !
这样的 强盗 有 聚集 在 这 山脉 和 森林 ː

竟有这等盗寇啸聚山林，

[ɪn] [ɡruːps] ,
In groups ,
在 团体 ,

成群结伙，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈeɪvɪdənt] [ðæt] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [əˈfɪʃ(ə)lz] [dɪd] [nɒt] [teɪk] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈsɪəriəsli] .
It is evident that the local officials did not take the matter seriously .
它 是 明显 那 这 当地的 官员 做过 不是 拿 这 事情 严重地 ː

可见此处地方官并不认真查办，

[ðæts] [ˈtruːli] [ˈheɪtfl] .
That's truly hateful .
那就是 真的 可恶 ː

着实可恨。”

[wen] ['spi:kɪŋ] ,
When speaking ,
什么时候 请讲 ,

说时，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[sʌd(ə)nli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['nɒkɪŋ] [saʊnd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [dɔ:(r)] .
Suddenly , there was a knocking sound at the door .
突然 , 那里 曾是 一个 敲门 声音 在 这 门 .

忽听外面有叩门之声，

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] [nɔɪz] !
A cacophony of noise !
一个 嘈杂声 的 噪音 !

一片声喧！

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] ['bændɪts] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] ['desələt] ['maʊntənz] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [æb'dʌkt] .
It turned out that bandits from the desolate mountains had come to abduct the bride .
它 转向 出去 那 强盗 从 这 荒凉 山脉 有 来 到 拐 这 新娘 .

原来是荒草山的群寇前来抢亲，

[ðə; ðɪ] ['fæməli] ['membəz] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] ['pænik] :
The family members said in a panic :
这 家庭 成员 说 在 一个 恐慌 :

家人吓得慌慌张张地说：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" **Something's wrong** ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ɒv; əv] [waɪld] [grɑ:s] ['maʊntən] [hæz; həz] [ə'raɪvd] !
The King of Wild Grass Mountain has arrived !
这 国王 的 荒野 草 山 有 到达的 !

荒草山的大王来了！ ”

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ðɪ] [braɪd] ['kɪdnæpɪŋ] [wɪl] [bi:; bi] [laɪk] .
I wonder what the bride kidnapping will be like .
我 想知道 什么 这 新娘 绑架 将要 是 喜欢 .

不知抢亲如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['θɜ:ti] - [naɪn] : [li:] - ['kɔ:zɪz] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət] [fɛŋ] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] , [dʒi:,eɪ'loo]
Chapter Thirty - Nine : Li Qihou Causes a Scene at Feng Family Village , Gao
章 三十 - 九 : 李 - 原因 一个 场景 在 冯 家庭 村庄 , 高
[tʌŋhaɪ] [rɒbz] [æt; ət] [ki:i:] ['ferɪ]
Tonghai Robs at Qi yi Ferry
同海 抢劫 在 奇艺 渡船

第三十九回 李七侯大闹冯家庄 高通海剪径齐邑渡

[naʊ] , [fɛŋ] [ʌŋ] [hɜ:d] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ðæt] :
Now , Feng Shun heard from his family that :
现在 , 冯 回避 听到 从 他的 家庭 那 :

话说那冯顺听家人来禀:

" [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][waɪld] [grɑ:s] ['maʊntən] [ɪz][hiə(r)][tu:; tə]['kɪdnæp][ə; eɪ] [braɪd] ! " **The King of Wild Grass Mountain is here to kidnap a bride ! "**
" 这 国王 的 荒野 草 山 是 这里 到 绑架 一个 新娘 ! "
"荒草山的大王抢亲来了! "

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说:

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][ə'freɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 .

“你不必害怕，

" [aɪm][hiə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ! " **I'm here for you ! "**
" 我是 这里 为了 你 ! "

有我呢! "

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [went] [ˌaʊt'saɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] :
He stood up and went outside to take a look :
他 站立 向上 和 去 外部 到 拿 一个 看 :

站起身到了外边一瞧:

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] ['hentʃmən] .
There were more than thirty henchmen .
那里 是 更多的 比 三十 喽啰 .

有三十多名喽兵，

[ðə; ði] ['li:də(r)] [wɒz; wəz][hæn] [tʃɛŋ] .
The leader was Han Cheng .
这 领导者 曾是 韩 程 .

为首一人乃是韩成。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [fɪəs] ['temprəmənt] .
This person has a fierce temperament .
这 人 有 一个 凶猛的 气质 .

这个人性情猛烈，

['lʌstfl] [ænd; ənd] ['gri:di]
Lustful and greedy
好色的 和 贪婪的

贪淫好色，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [sti:l] [wɪp] .
He wielded a steel whip .
他 挥舞 一个 钢 鞭 .

手使钢鞭，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] ['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'ɪəz] [əʊld] .
There are those over thirty years old .
那里 是 那些 超过 三十 年 老的 .

有三旬以外。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
He was the chief of the Huangcaoshan mountain stronghold .
他 曾是 这 首席 的 这 - 山 据点 .

他是荒草山山寨的总头目，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)][tuː; tə] ['mæri] [mis] [fɛŋ] .
He brought a sedan chair to marry Miss Feng .
他 带来 一个 轿车 椅子 到 结婚 错过 冯 .
带一乘轿子来娶冯小姐。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][li:] - [went] [aʊt] . . .
As soon as Li Qihou went out . . .
作为 很快 作为 李 - 去 出去 . . .
李七侯一出去，

['sʌmwʌn] [hu:] [nəʊz] [hɪm] [sed] :
Someone who knows him said :
某人 WHO 知道 他 说 :
有认识他的说：

" [aʊt] !
" Ouch !
" 哎哟 !
“哎哟！”

[wɒt] ['bɪznəs] [dʌz] [tʃi:f] [li:][hæv; həv][hɪə(r)] ?
What business does Chief Li have here ?
什么 商业 做 首席 李 有 这里 ?
李寨主在此何干？ ”

[hæn] [tʃɛŋ] ['ɔːlsəʊ] ['rekəg'naɪzd] [li:] - , [ðə; ði] [waɪt] ['hɔːsmən] .
Han Cheng also recognized Li Qihou , the White Horseman .
韩 程 还 认可 李 - , 这 白色的 骑手 .
韩成也认得白马李七侯，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
“你来此何事？ ”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :
李七侯说：

" [ɪn][ʼəʊə(r)]['bændɪt] [wɜːld] , [ðə; ði]['mɒtəʊ][ɪz][tuː; tə] [kɪl] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] . "
" In our bandit world , the motto is to kill corrupt officials . "
" 在 我们的 土匪 世界 , 这 座右铭 是 到 杀 腐败 官员 . "
“咱绿林中讲究的是杀赃官，

[sleɪ] [ðə; ði] ['bʊli] .
Slay the bully .
杀 这 欺负 .
斩恶霸，

[ɪ'lɪmɪneɪt] ['iːv(ə)][ænd; ʌnd] [brɪŋ] [pi:s] .
Eliminate evil and bring peace .
排除 邪恶的 和 带来 和平 .
除恶安良，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ə; eɪ] [tru:] [mæn] [dʌz] .
This is what a true man does .
这 是 什么 一个 真的 男人 做 .
这是大丈夫之所为，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [brɪŋ] [ˈglɔ:ri][tu:; tə] [wʌnz] [ˈfæməli] ,
Unable to bring glory to one's family .
无法 到 带来 荣耀 到 一个人的 家庭 ,
不能显亲扬名,

[aɪm][dʒʌst] [ˈtempərəli] [ˈju:zɪŋ] [ðɪs] [pleɪs] [æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
I'm just temporarily using this place as a place to stay .
我是 只是 暂时地 使用 这 地方 作为 一个 地方 到 停留 .
暂为借道栖身。

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][æb'dʌkt] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [jʌŋ] [waɪf][ænd; ənd] [ˈeldɪst] [ˈdɔ:tə(r)] ?
Why did you abduct someone else's young wife and eldest daughter ?
为什么 做过 你 拐 某人 其他人的 年轻的 妻子 和 长子 女儿 ?
为何抢人家的少妇长女,

[ðɪs] [ˈæŋɡəz] [ˈhev(ə)n] .
This angers Heaven .
这 愤怒 天堂 .
上干天怒,

[ðɪs] [wɪl] [ɪnˈkɜ:(r)] [ˈpʌblɪk] [rɪˈzentmənt] .
This will incur public resentment .
这 将要 招致 民众 怨恨 .
下招人怨。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我之见,

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
You should take this opportunity to go back .
你 应该 拿 这 机会 到 去 后退 .
你趁此回去,

[tel] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:f] ,
Tell your village chief ,
告诉 你的 村庄 首席 ,
告诉你家寨主,

[get] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Get away from here as soon as possible .
得到 离开 从 这里 作为 很快 作为 可能的 .
早些躲开这里,

[tu:; tə][əˈvɔɪd] [ˈdæmɪdʒɪŋ] [ˈʌʊə(r)] [ˈhɑ:məni] .
To avoid damaging our harmony .
到 避免 损害 我们的 和谐 .
免伤咱们的和气。”

[ðɪs] [ˈpæsɪdʒ] ,
This passage ,
这 通道 ,
这一片话,

[ðæt] [left] [hæn] [tʃɛŋ] [ˈspi:tʃləs] .
That left Han Cheng speechless .
那 左边 韩 程 无言 .
说得那韩成闭口无言,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He was stunned for a long time .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .
愣了半天,

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː hi] [seɪ] :
Only then did he say :
仅有的 然后 做过 他 说 :

才说：

" [liː] - ,
" Li Qihou ,
" 李 - ,

“李七侯，

[juːv] [ˈɡɒtn] [jɔː(r); jə(r)][hændz][ɒn] [ðæt] [ɡaɪ] [ˈsɜːrneɪmd] [fɛŋ] .
You've gotten your hands on that guy surnamed Feng .
你已经 获得 你的 双手 在 那 盖伊 姓氏 冯 .

你吃上那姓冯的了，

[ðer] [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [juː ˈes] .
They're trying to intimidate us .
它们是 尝试 到 威吓 我们 :

要威吓我等。

[ɪf] [nɒt] ,
If not ,
如果 不是 ,

倘若不是，

[jʊ] [faɪnd][aɪ ˈtiː][hɑːd][tuː; tə] [ɡet] [ˈdʒʌstɪs] [ˈaɪðə(r)] .
You'll find it hard to get justice either .
你会 寻找 它 难的 到 得到 正义 任何一个 .

你也难讨公道。”

[liː] - [ˈæŋɡə(r)] [sɜːrdʒd] [ˈʌpwədz] [æz; əz][hiː hi] [sed] :
Li Qihou's anger surged upwards as he said :
李 - 愤怒 激增 向上 作为 他 说 :

李七侯气往上冲说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ！ "

“小辈！

[jʊr; jər] [ˈriːəli] [ˈmesɪŋ] [wɪð] [juː ˈes] !
You're really messing with us !
你是 真的 胡闹 和 我们 ！

你真是太岁头上动土，

" [ˈplʌkɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈtaɪɡərz] [meɪn] . "
" Plucking the tiger's mane . "
" 拔毛 这 老虎的 鬃毛 . "

老虎嘴边拔毛。”

[hiː; hi][pʊt] [daʊn] [ðə; ðɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɜːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He put down the single - edged sword in his hand .
他 放 向下 这 单身的 - 边缘 剑 在 他的 手 :

一放手中单刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑːrnt] [juː; jʊ] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [deθ] ? "
" Aren't you afraid of death ? "
" 不是 你 害怕的 的 死亡 ? "

“你不怕死，

[dʒʌst] [kʌm] [ɒn][ˈəʊvə(r)] !
Just come on over !
只是 来 在 超过 !

只管前来！ ”

[hæn] [tʃɛŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [læft] [aʊt][æt; ət][li:] - .
Han Cheng swung his whip and lashed out at Li Qihou .
韩 程 摇摆 他的 鞭 和 鞭打 出去 在 李 - .

韩成抡鞭照李七侯就是一鞭，

[li:] - [ˈhʌrɪdli] [keɪm] [tuː; tə] [gri:t] [hɪm] .
Li Qihou hurriedly came to greet him .
李 - 匆匆 来了 到 迎接 他 .

李七侯急架相迎，

[ðə; ði] [tu:] [met] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [taɪmz] .
The two met more than a dozen times .
这 二 遇见 更多的 比 一个 打 时代 .

二人走了十几个照面。

[li:] - [ˈsʌd(ə)nli] [stæbd] .
Li Qihou suddenly stabbed .
李 - 突然 刺伤 .

李七侯忽然一刀，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [straɪk] [hæn] [tʃɛŋz] [left] [ɑːm] .
He was about to strike Han Cheng's left arm .
他 曾是 关于 到 罢工 韩 程的 左边 手臂 .

正砍中韩成左臂，

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
The henchmen were terrified .
这 喽啰 是 恐惧 .

把那些喽兵吓得战战兢兢。

[li:] - [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :
Li Qihou pointed his knife and said :
李 - 尖 他的 刀 和 说 :

李七侯用刀一指说：

" [juː; jʊ][ɔːl][mʌst; məst] [rɪˈtʃːn] [ɪˈmiːdiətli] . "
" You all must return immediately . "
" 你 全部 必须 返回 立即地 . "

“尔等急速回去，

" [lest] [aɪ] [kɪl] [juː; jʊ] . "
" Lest I kill you . "
" 免得 我 杀 你 . "

免得被我结果了性命。”

[ðəʊz] [ˈʌndəˌlɪŋz] ,
Those underlings ,
那些 下属 ,

那些手下喽兵，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [li:] - , [ðə; ði] [waɪt] [ˈhɔːsmən] , [ɪz][ə; eɪ] [nəʊˈtɔːrɪəs] [ˈbændɪt][ɪn][ðə; ði]
Everyone knows that Li Qihou , the White Horseman , is a notorious bandit in the
每个人 知道 那 李 - , 这 白色的 骑手 , 是 一个 臭名昭著 土匪 在 这
[ˈdʒɪŋ,dɑːŋ] [ˈeəriə] .
Jingdong area .
京东 区域 .

都知道白马李七侯是京东一带大响马，

[ˈevriwʌn] [rʌʃt]

Everyone rushed

每个人 匆忙

大家一哄而

[ˈskætə(r)] ,

Scatter ,

分散 ,

散，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] [bæk] , [i:tʃ] [kən'sɜ:nd] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [əvən] ['seɪfti] .

They each fled back , each concerned for their own safety .

他们 每个 逃亡 后退 , 每个 担心的 为了 他们的 自己的 安全 .

各自顾命逃回。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

It was the second watch of the night .

它 曾是 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

此时天有二更，

[hæn] [tʃeŋ] [sed] :

Han Cheng said :

韩 程 说 :

那韩成说：

" [dəʊnt] [rʌʃ] , [weɪt] [ə; eɪ]['məʊmənt] , "

" Don't rush , wait a moment , "

" 不 匆忙 , 等待 一个 片刻 , "

“你等别忙，

[aɪ] [went] [ænd; ənd]['məʊbilaɪzd] [tru:ps] .

I went and mobilized troops .

我 去 和 动员起来 军队 .

我去调了兵来，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['slɔ:tə(r)] ['evri] [lɑ:st][wʌn][ɒv; əv][ju:; jʊ][ɪn] [fɛŋ] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] !

We must slaughter every last one of you in Feng Family Village !

我们 必须 屠宰 每一个 最后的 一 的 你 在 冯 家庭 村庄 !

必要把你们这座冯家庄杀得一个不留！ ”

[hi:; hi] [left] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .

He left in a huff .

他 左边 在 一个 哼 .

气忿忿的去了。

[fɛŋ] [ʃʌn] ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :

Feng Shun entered the room and said :

冯 回避 进入 这 房间 和 说 :

冯顺进门内说：

" ['grænpɑ:] [li:][tʃi:] "

" Grandpa Li Qi "

" 爷爷 李 齐 "

“李七太爷，

[ðɪs] [mes] [ɪz][nəʊ] [gʊd] !

This mess is no good !

这 混乱 是 不 好的 !

这个乱儿可不好！

[wɪr] ['hedɪŋ] [tu:; tə]['hə'næn] ['prɒvɪns] .

We're heading to Henan Province .

是 标题 到 河南 省 .

咱们要往河南省，

[wiː; wi][mʌst; məst] [krɒs] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)][frɒm; frəm][tʃiː] [ˈkaʊnti] .
We must cross the Yellow River from Qi County .
我们 必须 又 这 黄色的 河 从 齐 县 .

必须从齐邑过黄河，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgəʊldən] [bel] [maʊθ] ,
Rushing to the golden bell mouth ,
冲刺 到 这 金的 钟 嘴 ,

奔金铃口，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wʌn][mʌst; məst] [wɔːk] [θruː] [ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈmaʊntənz] .
At that time , one must walk through the desolate mountains .
在 那 时间 , 一 必须 走 通过 这 荒凉 山脉 .

那时必走荒草山，

[aɪm][əˈfreɪd][,aɪˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] .
I'm afraid it will be difficult .
我是 害怕的 它 将要 是 难的 .

恐怕难过。”

[liː] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [juːˈes][tuː; tə] [ˈsɪti] . "
" You don't need to come with us to Bianliang City . "
" 你 不 需要 到 来 和 我们 到 汴梁 城市 . "

“你也不必跟我们上汴梁城，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [aɪˈdɪə] .
I have a good idea .
我 有 一个 好的 主意 .

我有一个好主意，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][nəʊ] [dɪˈleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [steɪ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈrelatɪvz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
You should go stay with your relatives for a few days .
你 应该 去 停留 和 你的 亲属 为了 一个 很少 天 .

你先往你的亲戚家躲避几天，

[ɪnˈkwəɪə(r)] [ˈsiːkrətli] ,
Inquire secretly ,
查询 偷偷 ,

暗中打听，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] , [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [wɪl] [ˈʊəli; ˈjɔːli] [kʌm] [tuː; tə][klɪə(r)][aʊt] [ðæt] [ˈdesələt]
Within a month , government troops will surely come to clear out that desolate
之内 一个 月 , 政府 军队 将要 一定 来 到 清除 出去 那 荒凉
[ˈmaʊntən] .
mountain .
山 .

一月之内官兵必然来剿那荒草山，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [bæk] .
Then you can come back .
然后 你 能 来 后退 .

那时你再回来。”

[fɛŋ] [ʃʌn] [sed] :
Feng Shun said :
冯 回避 说 :

冯顺说:

" [ræj(ə)nəl] . "
" **rational** . "
" 合理的 . "

“有理。”

[hi:z] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpækɪŋ] .
He's finished packing .
他是 完成的 包装 .

他收拾好了，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [tu:; tə][jændʒɪn] [ˈkaʊnti] [æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] .
They headed to Yanjin County at midnight .
他们 标题 到 延津 县 在 午夜 .

在三更天便奔延津县去了。

[dʒu:k] [pen] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈmɑ:kwis] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] .
Duke Peng and the seven marquises mounted their horses .
公爵 彭 和 这 七 侯爵夫人 安装 他们的 马匹 .

彭公与七侯上马，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] [ki:ɪ] [ˈferi]
Heading straight to Qiyi Ferry
标题 直的 到 奇艺 渡船

直奔齐邑渡，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
We need to cross the Yellow River .
我们 需要 到 叉 这 黄色的 河 .

要过黄河。

[wen] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈfɒli] [laɪt]
When it was fully light
什么时候 它 曾是 完全 光

天色大亮时，

[æz; əz] [ðeɪ] [əpɹəʊtʃt] [ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [pɑ:s] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈmaʊntən] ,
As they approached the northern pass of the desolate mountain ,
作为 他们 接近 这 北方 经过 的 这 荒凉 山 ,

正走到荒草山北山口，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] .
A shout was heard from the other side .
一个 喊 曾是 听到 从 这 其他 边 .

只听得对面一声喊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“诶!

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz] [maɪn] .
This mountain is mine .
这 山 是 矿 .

此山是我开，

[ai] [ˈplɑːntɪd] [ðɪs] [triː] .
I planted this tree .
我 已种植 这 树 .

此树是我栽，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [liːv] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] . . .
If you want to leave from here . . .
如果 你 想 到 离开 从 这里 . . .

若要从此走，

[ə; eɪ] [təʊl] [mʌst; məst] [biː; bi] [peɪd] .
A toll must be paid .
一个 收费 必须 是 有薪酬的 .

须留买路钱，

[nəʊ] [ˈmʌni] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [rəʊd]
No money to buy a road
不 钱 到 买 一个 路

无有钱买路，

[wʌn] [kʌt] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] , [ˈberɪd] [diːp] [ɪnˈsaɪd] .
One cut at a time , buried deep inside .
一 切 在 一个 时间 , 埋葬 深的 里面 .

一刀一个土内埋。”

[liː] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ! "

“小辈！

[juː; jʊ] [doʊnt] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsev(ə)nθ] [ˈtʃiːftən] .
You don't know your Seventh Chieftain .
你 不 知道 你的 第七 头目 .

你们不认识你家七寨主，

" [wɒt] [ə; eɪ] [bəʊld] [muːv] ! "
" What a bold move ! "
" 什么 一个 大胆的 移动 ! "

好大胆量。”

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtwenti] [ˈæm,bʊʃərz] [ɪnˈsaɪd] .
There were twenty ambushers inside .
那里 是 二十 伏击者 里面 .

内中伏路喽兵二十名，

[ˈeniwʌn] [huː] [nəʊz] [liː] - ,
Anyone who knows Li Qihou ,
任何人 WHO 知道 李 - ,

有认识李七侯的，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)] [liː] , "
" Master Li , "
" 掌握 李 , "

“李爷，

[dʊʊnt][gəʊ] [jet] .
Don't go yet .
不 去 然而 :

你先别走，

[mai] [tʃi:ftən] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts][ju:; jə] .
My chieftain invites you .
我的 头目 邀请 你 :

我家寨主有请。”

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [hæn] [tʃɛŋ] [ɪ'skeɪpt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
It turns out that Han Cheng escaped back to the mountain .
它 转弯 出去 那 韩 程 逃脱 后退 到 这 山 :

原来韩成逃回山来，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [wɒt] [dʒʌst] ['hæpənd] ,
To recount what just happened ,
到 叙事 什么 只是 发生 ,

把方才之事，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [,aɪ 'ti:][ɪn] ['di:teɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 :

细说了一遍。

[baɪ] ['seɪɪŋ] :
By saying :
经过 说 :

并力蟒韩寿说：

[aɪm][səʊ] ['æŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

“气死我也！

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] , [hwa:n] ['sa:n,tai] [pɔɪntɪd] [ðə; ði] [dɑ:t] [ænd; ənd] ['bɒrəʊd] ['sɪlvə(r)] .
Back in the day , Huang Santai pointed the dart and borrowed silver .
后退 在 这 天 , 黄 桑泰 尖 这 镖 和 借来的 银 :

想当年黄三太指镖借银，

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l] [met] [wʌns] [brɪ'fɔ:(r)] .
We have all met once before .
我们 有 全部 遇见 一次 前 :

我等都有一面之交。

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] ['tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [aʊt'saɪdəz] [ə'ɡen] .
He is now turning to outsiders again .
他 是 现在 转弯 到 局外人 再次 :

他今又向着外人，

[ðev] [ɡɒn] [tu:] [fa:(r)][ɪn] ['bʊliŋ] [em 'i:] .
They've gone too far in bullying me .
他们有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 :

欺我太甚。

[æt; ət] [dɔ:n] , [hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [waɪp] [aʊt] [fɛŋ] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] .
At dawn , he sent his men to wipe out Feng Family Village .
在 黎明 , 他 发送 他的 男人 到 擦拭 出去 冯 家庭 村庄 :

待天明派手下人去剿冯家庄。

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɒn] [ɡɑ:d] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
He then instructed his men to be on guard on the main road .
他 然后 指示 他的 男人 到 是 在 警卫 在 这 主要的 路 :

“又吩咐手下人在大路之上留神，

[ɪf] [juː; jʊ] [si:] [li:] - [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd]

If you see Li Qihou on the main road

如果 你 看 李 - 在 这 主要的 路

如在大路上瞧见李七侯，

[aɪ] [ʌndə'stænd] .

I understand .

我 理解 .

速报我知道。

[ðə; ði] ['hentʃmən] ['li:də(r)] [ɑ:skt] , " [waɪ] ['bʊðə(r)] ['kʌmɪŋ] ? "

The henchman leader asked , " Why bother coming ? "

这 喽啰 领导者 问 , " 为什么 打扰 未来 ? "

那喽兵头目叫何必来，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [li:] - [tə'deɪ] ,

Upon seeing Li Qihou today ,

之上 看到 李 - 今天 ,

今日一见李七侯，

[ɪk'spleɪn] : "

explain : "

解释 : "

说:"

[frend] ,

friend ,

朋友 ,

朋友，

[dəʊnt][gəʊ] .

Don't go .

不 去 .

你别走。

[aɪ] ['pri:vɪəsli] [spəʊk] [wɪð] [tʃi:f] ['gerɪt] .

I previously spoke with Chief Dou .

我 之前 辐 和 首席 斗 .

我先前跟窦寨主，

[aɪ] [nju:] [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .

I knew you had a great reputation .

我 知道 你 有 一个 伟大的 名声 .

就知道你有威名。

[maɪ] ['tʃi:ftən] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .

My chieftain is coming .

我的 头目 是 未来 .

我家寨主就来，

['sʌmwʌn] [hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [bi:n] [sent] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['mesɪdʒ] .

Someone has already been sent up the mountain to deliver the message .

某人 有 已经 到过 发送 向上 这 山 到 递送 这 信息 .

已派人上山报信去了。

" [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] ,

" When I was young ,

" 什么时候 我 曾是 年轻的 ,

“少时，

[ə; eɪ] ['wʊmən] ['wi:ldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪən][rɒd] [epɹəʊtʃt] .

A woman wielding an iron rod approached .

一个 女士 挥舞 一个 铁 杆 接近 .

见一女子手使铁棍前来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大嚷一声道:”

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n][ɪz] ['bʊliŋ] [ˌem 'i:][tu:] [mʌtʃ] .
The younger generation is bullying me too much .
这 年轻 一代 是 欺凌 我 也 很多 .

小辈欺我太甚，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [kɪl] [maɪ] ['li:də(r)] .
They even managed to kill my leader .
他们 甚至 管理 到 杀 我的 领导者 .

竟把我的头目砍坏了。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:fs] ['grænmlðə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] !
Today , the village chief's grandmother has come to take you away !
今天 , 这 村庄 酋长的 祖母 有 来 到 拿 你 离开 !

今日寨主奶奶来拿你！

" [aɪv] [hɜ:d] ['pi:p(ə)l] [seɪ] [ðæt] [li:] - . . . "
" I've heard people say that Li Qihou . . . "
" 我已经 听到 人们 说 那 李 - . . . "

“李七侯听人说过，

[ɒn] [ðɪs] ['maʊntən] [laɪvz; lɪvz][ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['di:mən] [nemd] [saɪ][wu:][jæn][dʒɪn] [ʃi:] .
On this mountain lives a female demon named Sai Wu Yan Jin Shi .
在 这 山 生活 一个 女性 恶魔 命名 赛 吴 严 斤 史 .

这山上有一位母夜叉赛无盐金氏，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tu:; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇。

[tə'deɪ] [wi:; wi] [mi:t] ,
Today we meet ,
今天 我们 见面 ,

今日一见，

[hi:; hi] [ˌdis'maʊnt] .
He dismounted .
他 下马 .

他跳下马来，

[taɪ] [ðə; ði] [hɔ:s] [tu:; tə][ə; eɪ] [tri:] [ɒn][wʌn] [saɪd] .
Tie the horse to a tree on one side .
领带 这 马 到 一个 树 在 一 边 .

把马拴在一边树上，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:”

[grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
grown ups ,
生长 UPS ,

大人，

[aɪl] [gəʊ][get] [ðæt] ['ʌgli] ['wʊmən] .
I'll go get that ugly woman .
患病的 去 得到 那 丑陋的 女士 .

我去拿这丑妇。”

[hi:; hi] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði] [naɪf] [hɪm'self] .
He pulled out the knife himself .
他 拉 出去 这 刀 他自己 :

自己拉出刀来，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ˈwʊmən] [ænd; ənd] [sed] :
He walked up to the woman and said :

走至妇人面前说：

" [ˈʌgli] [ˈwʊmən] , "
" Ugly woman , "
" 丑陋的 女士 " , "

“丑妇，

[doʊnt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi][ə; ei][ˈhɪərəʊ] !
Don't try to be a hero !
不 尝试 到 是 一个 英雄 !

你休要逞能！

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [tʃi:f] [li:] [ˈfɪnɪʃɪz] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] . "
" Wait until Chief Li finishes your life . "
" 等待 直到 首席 李 完成 你的 生活 . "

待李寨主结果了你的性命。”

[dʒɪn] [ðen] [eɪmd] [hɜ:(r); hə(r)] [stɑ:f] [æt; ət][li:] - [ænd; ənd] [strʌk] [hɪm] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
Jin then aimed her staff at Li Qihou and struck him with it .
斤 然后 旨在 她 职员 在 李 - 和 击 他 和 它 :

那金氏摆棍照定李七侯就是一棍。

[li:] - [stept] [ə'saɪd] .
Li Qihou stepped aside .
李 - 步 旁边 :

李七侯往旁一闪，

[dɪ'strækʃn] [li:dz] [tu:; tə][ˈɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 :

分心就扎。

[ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈdi:mən] [wi:ld] [hɜ:(r); hə(r)] [stɑ:f] [ɪn][ə; ei][pəʊz] [rɪ'zemblɪŋ] [ɪm'breɪsɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] .
The female demon wielded her staff in a pose resembling embracing the moon .
这 女性 恶魔 挥舞 她 职员 在 一个 姿势 类似 拥抱 这 月亮 :

母夜叉的棍使出抱月的架势，

[ˈaʊtwəd]
Outward
向外

往外

[wʌn] [bʌmp] ,
One bump ,
一 撞 ,

一磕，

[breɪk] [ðə; ði] [naɪf] [ˈəʊpən] .
Break the knife open .
休息 这 刀 打开 :

把刀磕开，

[ðen] , [ˈteɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'mentəm] , [hi:; hi] [strʌk] [ə'gen] .
Then , taking advantage of the momentum , he struck again .
然后 , 采取 优势 的 这 势头 , 他 击 再次 :

又趁势一棍，

[li:] - [dɒdʒd] .
Li Qihou dodged .
李 - 躲避 .

李七侯躲开。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] ,
The two of them went back and forth ,
这 二 的 他们 去 后退 和 前进 ,
两个人一来一往,

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑ:stɪd] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn][ˈaʊə(r)] .
The battle lasted for one hour .
这 战斗 持续 为了 一 小时 .

战有一个时辰，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ðæt] [fru:] [wɒz; wəz][ˈnætʃ(ə)rəli] [ru:d] .
That shrew was naturally rude .
那 泼妇 曾是 自然 粗鲁的 .

那母夜叉天生粗鲁，

[ɪˈmens] [streŋθ]
Immense strength
巨大 力量

力大无穷，

[li:] - [kʊd; kəd][ˈəʊnli] [ˈpæri] [ænd; ənd] [dɒdʒ] .
Li Qihou could only parry and dodge .
李 - 可以 仅有的 招架 和 躲闪 .

李七侯只有招架躲闪，

[aɪ] [kænt] [bi:t] [hɜ:(r); hə(r)] .
I can't beat her .
我 不能 打 她 .

不能赢她。

[aɪm] [əˈfreɪd] .
I'm afraid .
我是 害怕的 .

自己害怕，

[ænd; ənd] [ˈfɪrɪŋ] [aɪ ˈti:] [wʊd] [ˈɪmplɪkət] [ðə; ði][ˈædʌlts] ,
And fearing it would implicate the adults ,
和 害怕 它 会 牵连 这 成年人 ,
又怕连累大人，

[aɪ] [ˈri:əli] [hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
I really have no idea what to do .
我 真的 有 不 主意 什么 到 做 .
真是并无一点主意。

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
I'm in a dilemma .
我是 在 一个 困境 .

正在为难，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [hɔ:s] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Suddenly a horse came from the south .
突然 一个 马 来了 从 这 南 .

忽然从正南来了一匹马、

[ə; eɪ] ['dɒŋki] .
A donkey .
一个 驴 .

一匹驴。

[ðə; ði] [hɔːs] ['kæriz] [ɛl,aiˈjuː] - , [huː] [ɪz] [skɪld] [ɪn] ['sɔːdzmənʃɪp] [ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ]
The horse carries Liu Shichang , who is skilled in swordsmanship and has no
这 马 携带 刘 - , WHO 是 熟练 在 剑术 和 有 不
[ˈæərəʊs] .
arrows .
箭头 .

马上驮的是赛李广花刀无羽箭刘世昌。

[ðə; ði][wʌn] ['raɪdɪŋ][ðə; ði] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] ['dɒŋki]
The one riding the black and white donkey
这 一 骑术 这 黑色的 和 白色的 驴
那骑黑白花驴的，

[ˈəʊvə(r)] ['fɪfti] [jɪˈiəz] [əʊld]
Over fifty years old
超过 五十 年 老的
年有半百以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] - [strɔː] [hæt] .
Wearing a Malianpo straw hat .
穿着 一个 - 稻草 帽子 .
头戴马连坡草帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [bluː] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a long blue silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,
身穿蓝绸子长衫，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ɡriːn] ['sætɪn][fɑːst] [buːts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,
足登青缎快靴，

[peɪl] ['jeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸
淡黄脸膛，

[blæk] [bɪəd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][lɪp]
Black beard along the lip
黑色的 胡须 沿着 这 唇
沿口黑胡须，

[ðə; ði] ['dɒŋki] [hæd; həd][ə; eɪ] [ʃiːðd] ['fəʊldɪŋ] ['aɪən] [naɪf] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ɪts] [rɪbz] .
The donkey had a sheathed folding iron knife hanging from its ribs .
这 驴 有 一个 鞘 折叠式的 铁 刀 绞刑 从 它是 肋骨 .
驴的肋下佩着一口带鞘的折铁刀。

[ðɪs] ['pɜːrsənz] ['sɜːneɪm] [ɪz]['dʒiːə] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [lɪɑːŋ] .
This person's surname is Jia , and his given name is Liang .
这 人的 姓 是 贾 , 和 他的 给定 姓名 是 梁 .
此人姓贾名亮，

[ˈnɪkneɪmd] ['dʒiːə] [lɪɑːŋ] [ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['dɒŋki] ,
Nicknamed Jia Liang the Flower Donkey ,
绰号 贾 梁 这 花 驴 ,
绰号人称花驴贾亮，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] ['fɪgə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)] [aːts] [wɜːld] .
He was a well-known figure in the martial arts world .
他 曾是 一个 出色地 - 已知 数字 在 这 武术 艺术 世界 -
乃江湖中有名之人，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] ,
Traveling a thousand times a day ,
旅行 一个 千 时代 一个 天 ,
日行一千，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [maɪlz] [æt; ət] [naɪt] ,
Traveling eight hundred miles at night ,
旅行 八 百 英里 在 夜晚 ,
夜行八百，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [nəʊz] [haʊ] [tuː; tə][juːz] ['sevrəl] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] .
He also knows how to use several hidden weapons .
他 还 知道 如何 到 使用 一些 隐 武器 .
并会打几样暗器。

[tə'deɪ] , [hiː; hi][ænd; ænd][ɛl, aɪ'juː] - ,
Today , he and Liu Shichang ,
今天 , 他 和 刘 - ,
今日他和刘世昌二人，

[aɪ] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm] - , [frɒm; frəm] [ˈjuːjən] - [pleɪs] .
I came back from Gaojiazhuang , from Yuyan Gaoheng's place .
我 来了 后退 从 - , 从 玉燕 - 地方 .
是从高家庄鱼眼高恒那里回来，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə]['dʒiːə] [li'æŋz] [haʊs] [ɪn] - .
We need to go to Jia Liang's house in Jiajiazhuang .
我们 需要 到 去 到 贾 梁氏 房子 在 - .
要去贾家庄贾亮家中。

['wɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [əʊvə'grəʊn] ['maʊntən] ,
Walking to the foot of the overgrown mountain ,
步行 到 这 脚 的 这 长得太茂盛了 山 ,
走至荒草山下，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [liː] - , [ðə; ði] [waɪt] ['hɔːsmən] , [ænd; ænd][dʒɪn] [ʃiː] , [ðə; ði]
Just then , they encountered Li Qihou , the White Horseman , and Jin Shi , the
只是 然后 , 他们 遭遇 李 - , 这 白色的 骑手 , 和 斤 史 , 这
[ˈmʌðə(r)] [naɪt] ['diːmən] , [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ɪn]['kɒmbæt] .
Mother Night Demon , engaging in combat .
母亲 夜晚 恶魔 , 引人入胜 在 战斗 .
正遇着那白马李七侯与母夜叉金氏二人动手。

[ðɪːz] [tuː] ['piːp(ə)l] ['priːviəsli] [sed] :
These two people previously said :
这些 二 人们 之前 说 :

这二位过去说：

[waɪ] [dɪd] ['brʌðə(r)] [liː] [ə'tæk] [hɜː(r); hə(r)] ?
Why did Brother Li attack her ?
为什么 做过 兄弟 李 攻击 她 ?
“李贤弟为何与她动手？”

[liː] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" ['brʌðəz] , [kʌm] ['kwɪkli] ! "
" **Brothers , come quickly !** "
" 兄弟 , 来 迅速地 ! "

“二位兄长快来！

" [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ][hænd] . "
" **Give me a hand .** "
" 给 我 一个 手 . "

助小弟一膀之力。”

[saɪ][li:] [gwa:ŋ] [ri:tʃt] [aʊt][hɪz; ɪz][hænd] ,
Sai Li Guang reached out his hand ,
赛 李 光 达到 出去 他的 手 ,

赛李广一伸手，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][bəm'bu:] [ʃu:t] [ed'ɔ:nd] [wɪð] [ɪŋk][ænd; ənd][reɪn] .
He took out a bamboo shoot adorned with ink and rain .
他 采取 出去 一个 竹子 射击 装饰 和 墨水 和 雨 .

掏出一个墨雨飞簃来，

[hi:; hi] [glɛə] [æt; ət][ðə; ði] ['fi:meɪl] ['di:mən] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bləʊ] .
He glared at the female demon with a single blow .
他 怒目而视 在 这 女性 恶魔 和 一个 单身的 吹 .

照定母夜叉就是一下，

[aɪ 'ti:][hɪt][hɪm] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
It hit him right on the head .
它 打 他 正确的 在 这 头 .

正打在头上，

[ʃi:; ʃi]['əʊnli] ['mæniɪdʒd] [tu:; tə] [jelp] [ɪn][peɪn] [wen] [ʃi:; ʃi][wəz; wəz][hɪt] .
She only managed to yelp in pain when she was hit .
她 仅有的 管理 到 喊叫 在 疼痛 什么时候 她 曾是 打 .

只打得她“哎哟”地一声，

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] ['rʌniŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .

撒腿就跑。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðei] [ræŋ][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði]
The soldiers were so frightened that they ran up the mountain to report the
这 士兵 是 所以 害怕 那 他们 跑 向上 这 山 到 报告 这

[nju:z] !
news !
消息 !

喽兵也吓得往山上报信去了！

[li:] - [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Li Qihou came over .
李 - 来了 超过 .

李七侯过来，

['ɑ:ftə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['gri:tɪŋz] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] , [aɪ] [sed] :
After exchanging greetings with the two of you , I said :
后 交换 问候 和 这 二 的 你 , 我 说 :

与二位见了礼说：

[aɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [ki:i:] ['feri] .
I rushed to Qi Yi Ferry .
我 匆忙 到 奇艺 渡船 .

“我奔齐邑渡，

[ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)][tu:; tə] [ri:tʃ] [ˈsɪti] .
Crossing the Yellow River to reach Bianliang City .
十字路口 这 黄色的 河 到 抵达 汴梁 城市 .
过黄河上汴梁城。

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðəz] , [dɔ:rmən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] , [əˈraɪvd] .
The two brothers , Dormon and his brother , arrived .
这 二 兄弟 , 多尔蒙 和 他的 兄弟 , 到达的 .
多蒙二位兄弟来临，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [ɪnˈtend] [tu:; tə][gəʊ] [naʊ] ?
Where do you intend to go now ?
在哪里 做 你 打算 到 去 现在 ?
不知今欲何往？ ”

[ˈdʒi:ə] [liɑ:ŋ] [sed] :
Jia Liang said :
贾 梁 说 :
贾亮说：

" [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [wɪð] [ɛl,aiˈju:] - . "
" **Come to my house with Liu Shichang .** "
" 来 到 我的 房子 和 刘 - . "
“同刘世昌到我家去。

[pli:z] , [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Please , my dear brother .
请 , 我的 亲爱的 兄弟 .
贤弟请吧，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] [maɪt] [rɪˈtɜ:n] .
Fearing the thieves might return .
恐惧 这 窃贼 可能 返回 .
恐其贼人再来。”

[li:] - [helpt] [pen] [ɡɒŋ] [ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [hɔ:s] .
Li Qihou helped Peng Gong untie the horse .
李 - 帮助 彭 锣 解开 这 马 .
李七侯帮彭公把马解开，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [ˈgæləp] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .
They mounted their horses and galloped towards the Yellow River .
他们 安装 他们的 马匹 和 疾驰 向 这 黄色的 河 .
上马竟奔黄河而来。

[æz; əz][ðə; ði][skaɪ] [ˈda:kənd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ɑ:ftəˈnu:n] ,
As the sky darkened into the afternoon ,
作为 这 天空 变暗 进入 这 下午 ,
天色至午后之时，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ki:i:] [ˈferi] .
We arrived at Qiyi Ferry .
我们 到达的 在 奇艺 渡船 .
到了齐邑渡口。

[ðə; ði] [tu:] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈrestɒrnt] .
The two found a restaurant .
这 二 成立 一个 餐厅 .
二人找了一个饭铺，

[ai][et; eɪt][sʌm; səm] [fu:d] .
I ate some food .
我 吃 一些 食物 .
吃了点饭，

[ˈpɜːs(ə)n] [wɔːkt] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
person walked in from outside .
人 步行 在 从 外部 :

见从外边走进一个人来，

[ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l]
Over seven feet tall
超过 七 脚 高的

身高七尺以外，

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l][ˈflɔːrəl] [ˈkɒtn] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a purple floral cotton jacket and trousers ,
穿着 一个 紫色的 花的 棉布 夹克 和 裤子 ,

身穿紫花布褂裤，

[ˈpɜːp(ə)l][ˈflɔːrəl] [kloʊθ] [sɒks]
Purple floral cloth socks
紫色的 花的 布 袜子

紫花布袜子，

[ɡri:n] [ɡæŋ] [ˈʃuːz]
Green Gang Shoes
绿色的 帮派 鞋

青帮鞋，

[dɑ:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[θɪk] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :
Come over and say :
来 超过 和 说 :

过来说：

" [juː; jʊ] [tuː] , "
" **You two** , "
" 你 二 , "

“二位，

[lets] [krɒs] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] [waɪl] [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [stɪl] [laɪt] .
Let's cross the Yellow River while the wind is still light .
我们来吧 叉 这 黄色的 河 尽管 这 风 是 仍然 光 :

趁着风小过黄河吧。”

[liː] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

[haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [aɪ ˈtiː] [kɒst] ?
How much will it cost ?
如何 很多 将要 它 成本 ?

“要多少钱？”

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [sed] :
The boatman said :
这 船工 说 :

那船户说:

[ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən][sɪt] [ə'ləʊn] .
You two can sit alone .
你 二 能 坐 独自的 :

“你二位单坐,

[gɪv] [em 'i:] [tu:] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] !
Give me two strings of cash !
给 我 二 字符串 的 现金 !

给二吊钱吧! ”

[wen] [pen] [gɒŋ] [hɜ:d] [ðæt][ðə; ði][praɪs] ['wɒznt] [haɪ] ,
When Peng Gong heard that the price wasn't high ,
什么时候 彭 锣 听到 那 这 价格 不是 高的 ,
彭公一听价钱不多,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [veri] [gʊd] ! "
" very good ! "
" 非常 好的 ! "

“很好! ”

[aɪ] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] .
I paid for the meal .
我 有薪酬的 为了 这 一顿饭 :

给了饭钱,

[səʊ][hi:; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['bəʊtmən] [tu:; tə][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
So he followed the boatman to the riverbank .
所以 他 随后 这 船工 到 这 河岸 :

便跟那船户到了河边,

[fɜ:st] , [pʊl] [ðə; ði] [tu:] ['hɔ:sɪz] [ʌp] .
First , pull the two horses up .
第一的 , 拉 这 二 马匹 向上 :

先把两匹马拉上去,

[ðen] [ðeɪ] ['kæɪɪd] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] [ʌp'steəz] .
Then they carried the luggage upstairs .
然后 他们 携带 这 行李 楼上 :

又把行李搬上去。

[pen] [gɒŋ] [ænd; ɐnd][li:] - [bɔ:dɪd] [ðə; ði] ['gæŋplæŋk] [ænd; ɐnd] [went] [ə'bo:d] .
Peng Gong and Li Qihou boarded the gangplank and went aboard .
彭 锣 和 李 - 登机 这 跳板 和 去 船上 :

彭公与李七侯登跳板上船,

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

举目一看,

[bʌt; bət][ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sɜ:dʒɪŋ] [fɔ:s] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
But all that could be seen was the surging force of the Yellow River .
但 全部 那 可以 是 已见 曾是 这 滔滔 力量 的 这 黄色的 河 :

但只见那黄河水势甚涌,

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] ['taʊərɪŋ] .
The waves were towering .
这 波浪 是 参天 .

波浪滔天。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[du:; də] [nɒt] [pɔ:(r)] ['dɒŋki] - [haɪd] ['dʒelətɪn][ˈɪntu:] [ðɪs] [kən'teɪnə(r)] .
Do not pour donkey - hide gelatin into this container .
做 不是 倒 驴 - 隐藏 明胶 进入 这 容器 .

莫把阿胶向此倾，

[ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [ɪn'di:d] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [dɪ'sɜ:n] ;
The will of Heaven is indeed difficult to discern ;
这 将要 的 天堂 是 的确 难的 到 辨别 ;

此中天意固难明；

[tu:; tə] [ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] ['mɪlki] [wei] , [wʌn][mʌst; məst] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [kɜ:v] .
To understand the Milky Way , one must follow the curve .
到 理解 这 乳白色 方式 , 一 必须 跟随 这 曲线 .

解通银汉应须曲，

[aɪ 'ti:] [bɪ'keɪm] [ˌʌn'kliə(r)][æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ 'ti:] [left] ['ku:n'lu:n] .
It became unclear as soon as it left Kunlun .
它 成为 不清楚 作为 很快 作为 它 左边 昆仑 .

才出昆仑便不清。

[ˈempərə(r)][gaoʊ'dzu:] [swɔ:(r)][æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] ['merɪt] , ['weərɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [belt] .
Emperor Gaozu swore an oath of merit , wearing a small belt .
皇帝 高祖 发誓 一个 誓言 的 优点 , 穿着 一个 小的 腰带 .

高祖誓功衣带小，

[ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [di'vain] , [ðə; ði] [gests] [rɑ:ft][ɪz] [laɪt] ;
The immortal divines , the guest's raft is light ;
这 不朽 神灵 , 这 客人的 筏 是 光 ;

仙人占斗客槎轻；

[hu:] [wɪl] [bi:; bi][hɪə(r)] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] [frɒm; frəm] [naʊ] ?
Who will be here three thousand years from now ?
WHO 将要 是 这里 三 千 年 从 现在 ?

三千年后知谁在，

[waɪ] ['trʌb(ə)l] [ju:; jʊ][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ɒn] [pi:s] ?
Why trouble you to report on peace ?
为什么 麻烦 你 到 报告 在 和平 ?

何必劳君报太平。

[ˈɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
Sitting on the boat .
坐着 在 这 船 .

坐在船上。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz][kɑ:m][ænd; ənd][ðə; ði] [weɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] .
At this time , the wind was calm and the waves were still .
在 这 时间 , 这 风 曾是 冷静的 和 这 波浪 是 仍然 .

此时平风静浪，

[ˈseɪlɪŋ] [ˈdaʊn] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] ,
Sailing down the river ,
帆船 向下 这 河 ,

顺着河开船，

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [liː] .
They walked for about twenty li .
他们 步行 为了 关于 二十 季 .

走了约有二十余里，

[nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] ,
Not far from the south bank ,
不是 远的 从 这 南 银行 ,

离着南岸不远，

[æz; əz][ðə; ði] [red] [sʌŋ] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the red sun set in the west ,
作为 这 红色的 太阳 放 在 这 西方 ,

见那红日西沉，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .

已是黄昏时候。

[ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [wɔːkt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The boatman walked over and said :
这 船工 步行 超过 和 说 :

那船户走过来说：

" [haʊ] [mʌtʃ] [welθ] [duː; də][ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ][hæv; həv] [təˈgeðə(r)] [təˈdeɪ] ? "
" How much wealth do the two of you have together today ? "
" 如何 很多 财富 做 这 二 的 你 有 一起 今天 ? "

“你们二人今日共有多少资财，

[teɪk] [aɪ ˈtiː] [aʊt] [səʊ][æz; əz] [nɒt] [tuː; tə][ˈæŋɡə(r)][ðə; ði][ˈhɪərəʊ] .
Take it out so as not to anger the hero .
拿 它 出去 所以 作为 不是 到 愤怒 这 英雄 .

拿出来免得好汉生气，

[aɪl] [θrəʊ] [juː; jʊ][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈleɪtə(r)] .
I'll throw you into the river later .
患病的 扔 你 进入 这 河 之后 .

回头把你扔在河中，

[səʊ] [jʊl] [end] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [həʊl] [kɔːps] .
So you'll end up with a whole corpse .
所以 你会 结尾 向上 和 一个 所有的 尸体 .

好叫你落个整尸首。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [liː] - [ʌv; əv] [baɪmə]
After hearing this , Li Qihou of Baima
后 听力 这 , 李 - 的 白马

白马李七侯听罢，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [nɒt] [ɡʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！

[aɪ][kænt][swɪm] .
I can't swim .
我 不能 游泳 .

我又不会水，

[ɪn'kaʊntərɪŋ][ðɪs][i:v(ə)l] ,
Encountering this evil ,
遭遇 这 邪恶的 ,

遇见这个来的恶，

[aɪ][kænt][help][bʌt;bət][ɑ:sk][hɪm][fɜ:st] .
I can't help but ask him first .
我 不能 帮助 但 问 他 第一的 .

我不免问问他再说。”

[hi:;hi][ðen][sed]:
He then said :
他 然后 说 :

便说道：

"[frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[wi:;wi][ɑ:(r);ə(r)][bəʊθ][ˈkærəktəz][ðæt][kæn;kən][bi:;bi][kəm'baɪnd] .
We are both characters that can be combined .
我们 是 两个都 人物 那 能 是 合并 .

咱们都是合字，

[doʊnt][bi:;bi][ʌn'ɡreɪtɪf(ə)l] .
Don't be ungrateful .
不 是 忘恩负义 .

别不懂交情。”

[ðə;ði][ˈbəʊtmən][glɑ:ns,glæns][æt;ət][li:] - , [ðə;ði][waɪt]-[hɔ:s]-[ˈraɪdɪŋ][mæn] .
The boatman glanced at Li Qihou , the white - horse - riding man .
这 船工 瞥了一眼 在 李 - , 这 白色的 - 马 - 骑术 男人 .

那船户一瞧白马李七侯，

[ɪk'spleɪn]:
explain :
解释 :

说：

"[ju:;jʊ][ɑ:(r);ə(r)][ə;eɪ][ˈkærəktə(r)][ðæt][kəm'baɪn] . "
" You are a character that combines . "
" 你 是 一个 特点 那 组合 : " "

“你是个合字，

[aɪ'ti:] [wʊd][bi:;bi][i:v(ə)n][ˈbetə(r)][ɪf][wi:;wi][kəm'baɪnd][ðem;ðəm] !
It would be even better if we combined them !
它 会 是 甚至 更好的 如果 我们 合并 他们 !

合更好啦！

[aɪ][eɪ'em][ə;eɪ][prə'feʃən(ə)l][ˈrɒbə(r)] .
I am a professional robber .
我 是 一个 专业的 强盗 .

我是专劫贼，

[ðə;ði][θɪ:f][i:ts][ðə;ði][θɪ:fs][fu:d][ænd;ənd][gets][ˈfætə(r)] .
The thief eats the thief's food and gets fatter .
这 贼 吃 这 小偷的 食物 和 获得 更胖 .

贼吃贼吃的更肥。

[aɪ][ˈnaɪðə(r)] [grəʊ] [ˈmʌlbəri] [nɔː(r)] [hemp] .
I neither grow mulberry nor hemp .
我 两者都不 生长 桑 也不 麻 .

我是不种桑来不种麻，

[hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪnˈtaɪəli] [baɪ][hɪz; ɪz] [[ɑːp] [bleɪd] .
He makes a living entirely by his sharp blade .
他 制作 一个 活的 完全 经过 他的 锋利的 刀刃 .

全凭利刃作生涯。

[ɪf] [ˈeni] [ˈmɜːrtʃənt] [pɑːs] [θruː] [hɪə(r)]
If any merchants pass through here
如果 任何 商人 经过 通过 这里

若有客商从此过，

[fɜːst] , [juː; jʊ] [niːd] [gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [səˈpɔːt] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] .
First , you need gold and silver to support your family .
第一的 , 你 需要 金子 和 银 到 支持 你的 家庭 .

先要金银去养家。

" [liː] - [hɜːd] [ðə; ði] [ˈboʊtmənz] [wɜːdz] . . . "
" **Li Qihou heard the boatman's words** . . . "
" 李 - 听到 这 船夫的 字 . . . "

“李七侯闻船户之言，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[juː; jʊ] [ˈriːəli] [doʊnt] [nəʊ] [wɒts] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] !
You really don't know what's good for you !
你 真的 不 知道 是什么 好的 为了 你 !

你真是不知好歹！

[drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [naɪf] .
Draw your knife .
画 你的 刀 .

“抽出刀来，

[ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɪn][hɑːf] .
The boatman was cut in half .
这 船工 曾是 切 在 一半 .

照定船户就是一刀。

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

那贼说:"

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[gʊd] !
good !
好的 !

好！

[jʊr; jər] [ɪnˈkredəbli] [ɔːˈdeɪfəs] !
You're incredibly audacious !
你是 难以置信 大胆的 !

你胆大包天！

" [ðeɪ] [met] [hɪm] [wɪð] [ðeə(r)] [sɔ:rdz] . "
" **They met him with their swords** . "
" 他们 遇见 他 和 他们的 剑 . "

“用披刀相迎。

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The two fought for a long time ,
这 二 战斗 为了 一个 长的 时间 ,

二人战够多时，

[li:] - [wɒz; wəz] [ʌltɪmətli] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [hu:] [sæk'si:dɪd] [θru:] [ˈhɑ:dʃɪp] .
Li Qihou was ultimately a hero who succeeded through hardship .
李 - 曾是 最终 一个 英雄 WHO 成功了 通过 困境 .

李七侯终是早路英雄，

[aɪ ˈti:] [wɒʊnt] [həʊld] [ˈwɔ:tə(r)] .
It won't hold water .
它 惯于 抓住 水 .

并不会水，

[ðə; ði] [speɪs] [ɒn] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz] [kræmpt] .
The space on the ship is cramped .
这 空间 在 这 船 是 狭窄 .

在船上地方窄狭，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈfʊli] [ˈju:təlaɪz] [ðeə(r)] [əˈbɪlətɪz] .
And they couldn't fully utilize their abilities .
和 他们 不能 完全 利用 他们的 能力 .

又施展不开，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] [frɒm; frəm] [ˈbi:ɪŋ] [kɪld] [baɪ] [ðəʊz] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈpaɪrəts] .
He was covered in sweat from being killed by those water pirates .
他 曾是 涵盖 在 汗 从 存在 被杀 经过 那些 水 海盗 .

被那水贼杀得浑身是汗，

[maɪ] [ˈbɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [səˈlaɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 .

遍体生津，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈəʊnli] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] .
They could only defend themselves .
他们 可以 仅有的 保卫 他们自己 .

只有招架之力，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [rɪˈtæliət] .
He was unable to retaliate .
他 曾是 无法 到 报复 .

并无还手之功，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说:”

[həˈrɑ:] !
Hurrah !
欢呼 !

好哇！

[aɪv] [bi:ɪn] [ˈwɜ:kɪŋ] [hɑ:d] [fʊ:(r); fə(r)] [ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti] [ˈjɪəz] .
I've been working hard for over thirty years .
我已经 到过 在在职的 难的 为了 超过 三十 年 .

我闯了三十余年，

[hiː; hi] [kænt] ['i:v(ə)n] [kɪl] [æn; ən] [ʌn'həʊn] ['nəʊbədi] .
He can't even kill an unknown nobody .
他 不能 甚至 杀 一个 未知 无人 .

连个无名小辈也杀不过，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['hiərəʊ][,eɪ 'em][aɪ] ?
What kind of hero am I ?
什么 种类 的 英雄 是 我 ?

我算什么英雄。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['fɔːlɪŋ] ['ɪntuː][d̩ə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
He was also afraid of falling into the water .
他 曾是 还 害怕的 的 坠落 进入 这 水 .

“他又怕落在水中，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [hɑːrmd] [baɪ] [θiːvz] .
They were also afraid of being harmed by thieves .
他们 是 还 害怕的 的 存在 受到伤害 经过 窃贼 .

又怕自己被贼所害，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心想:”

[ðæts] [ɔː'lraɪt] .
That's alright .
那就是 好吧 .

这还不要紧，

[ɪf] [aɪ][daɪ] ,
If I die ,
如果 我 死 ,

倘若我死之后，

[θiːvz] [doʊnt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [raɪt] [frɒm; frəm] [rɒŋ] .
Thieves don't distinguish right from wrong .
窃贼 不 区分 正确的 从 错误的 .

贼人不分皂白，

[,aɪ 'tiː] [hɑːrmd] [d̩ə; ði][ˈædʌlts] .
It harmed the adults .
它 受到伤害 这 成年人 .

把大人给害了，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ˈterəb(ə)] !
That would be terrible !
那 会 是 糟糕的 !

那还了得吗？

" ['ɑːftə(r)][liː] - [θɔːt] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] . . . "
" **After Li Qihou thought about it . . .** "
" 后 李 - 想法 关于 它 . . . "

“李七侯想罢，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:”

[ˈwɔːtə(r)][ˈbændɪts] ,
Water bandits ,
水 强盗 ,

水寇，

[ju:v] [gɒn] [tu:] [fɑ:(r)] !
You've gone too far !
你已经 已消失 也 远的 ！

你欺我太甚！

[ai][sweə(r)][ai] [wɪl] ['nevə(r)][let][ju:; jʊ] [get] [ə'wei] [wið] [ðɪs] .
I swear I will never let you get away with this .
我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 。

我与你誓不两立。

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['z:li] ['twentiz] .
The thief was in his early twenties .
这 贼 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 。

“贼人正在二十来岁，

[fʊl] [pʊ; əv] ['enədʒi]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[ˈɑ:ftə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə][li:] - [wɜ:dz] ,
After listening to Li Qihou's words ,
后 聆听 到 李 - 字 。

听了李七侯之言，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 。

他哈哈大笑说：“

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 。

告诉你吧，

[ai][eɪ 'em][ɪn][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [wɜ:ld] ,
I am in the martial arts world ,
我 是 在 这 武术 艺术 世界 。

我在江湖之中，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt][æn; ən] [ʌn'həʊn] ['pɜ:s(ə)n] .
He was not an unknown person .
他 曾是 不是 一个 未知 人 。

也不是无名之人。

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɑ:sk] [ə'raʊnd] [jɔ:'self] .
You can ask around yourself .
你 能 问 大约 你自己 。

你自管打听，

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)]['eəriə] ,
The Yellow River area ,
这 黄色的 河 区域 。

黄河一带，

[ʒæŋd]
Zhangde
彰德

彰德、

Weihui
伟辉

卫辉、

- [θri:] [ˈpri:fektʃə(r)]
Huaiqing Three Prefectures
- 三 县

怀庆三府，

[ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈeəriə][ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈpleɪsɪz] ,
In the Bianliang city area and other places ,
在 这 汴梁 城市 区域 和 其他 地方 ,
汴梁城一带等处，

[aɪ] [ˈspeʃəlaɪz] [ɪn] [ˈkɪlɪŋ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ænd; ənd][ˈləʊk(ə)l] [ˈbʊlɪz] .
I specialize in killing corrupt officials and local bullies .
我 专业化 在 杀 腐败 官员 和 当地的 欺凌者 .
我专杀贪官恶霸，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [nuːˈvəʊ] [ˈriːʃ] .
Cut off the powerful and nouveau riche .
切 离开 这 强大的 和 新艺术 富有 .
剪除势棍土豪。

[ɪf] [ˈmɜ:rtʃənt] [ænd; ənd] [ˈtreɪdəz] [bɔ:d] [maɪ] [ʃɪp]
If merchants and traders board my ship
如果 商人 和 交易员 木板 我的 船
要是买卖客商上了我的船，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈju:zɪŋ][ðeə(r)][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈprɒfɪt] .
They are using their capital to make a profit .
他们 是 使用 他们的 首都 到 制作 一个 利润 .
人家将本取利，

[əˈweɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] ,
Away from home ,
离开 从 家 ,
抛家在外，

[aɪ][dʒʌst][dɒʊnt][hæv; həv] [ˈeni] [ˈmʌni] .
I just don't have any money .
我 只是 不 有 任何 钱 .
我就是没钱用，

[hi:; hi] [ˈsɪmpli] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] .
He simply has a thousand .
他 简单地 有 一个 千 .
无非他有一千，

[aɪl] [ki:p] [θri:] [ˈhʌndrəd] .
I'll keep three hundred .
患病的 保持 三 百 .
我留三百，

[əˈpɑ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði][kɒst][ɒv; əv] [səˈpɔ:tɪŋ] [ə; eɪ][ˈfæməli] ,
Apart from the cost of supporting a family ,
除 从 这 成本 的 支持 一个 家庭 ,
除去养家之用，

[rɪˈmeɪn]
Remain
保持
余

[ðə; ði][rest][wɒz; wəz][ɔ:l] [ju:st] [tu:; tə][help][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] .
The rest was all used to help the poor .
这 休息 曾是 全部 用过的 到 帮助 这 贫穷的 .
剩全都济了贫。

[ɪf] [ðæt] [kə'ɹʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [gets] [ɒn][maɪ] [bəʊt] . . .
If that corrupt official gets on my boat . . .
如果 那 腐败 官方的 获得 在 我的 船 . . .

要是那贪官上了我的船，

[ˈhævɪŋ] [geɪnd] [welθ] ,
Having gained wealth ,
拥有 获得 财富 ,

得了财，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [wɒnt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
They also want his life .
他们 还 想 他的 生活 .

还要他的命。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈbændɪt] .
You are a bandit .
你 是 一个 土匪 .

你是绿林之人，

[bʌt; bət] [ɪts] [stɪl] [ˈkɪlɪŋ] [men] .
But it's still killing men .
但 它是 仍然 杀 男人 .

不过也是杀男人，

[ˈkɪdnæpɪŋ] [ˈwɪmɪn]
Kidnapping women
绑架 女性

掳女人，

[tu:; tə][ækt] [ˈrekləsli] [ænd; ənd] [ˌɪrɪ'spɒnsəbli] .
To act recklessly and irresponsibly .
到 行为 鲁莽地 和 不负责任 .

胡作非为。

[get] [ɒn][maɪ] [ʃɪp] .
Get on my ship .
得到 在 我的 船 .

上我的船，

[ðæt] [mi:nz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈredʒɪstəd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈsɪti] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˌʌn'dʒʌstli] [ded] .
That means they were registered in the City of the Unjustly Dead .
那 方法 他们 是 挂号的 在 这 城市 的 这 不公正的 死的 .

也就算是枉死城中挂了号，

[ðə; ðɪ] [nems] [wɜ:(r); wə(r)] [tʃekt] [ɒf] [ɒn][ðə; ðɪ] [səʊl] [ˈredʒɪstə(r)] .
The names were checked off on the Soul Register .
这 姓名 是 已检查 离开 在 这 灵魂 登记 .

魂灵帐上勾了名。”

[ðə; ðɪ][ˈsev(ə)n] [ˈmɑ:kwis] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
The Seven Marquises are in a dilemma .
这 七 侯爵夫人 是 在 一个 困境 .

七侯正在为难，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [saʊnd] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)][wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [west] .
Suddenly , a loud sound of water was heard from the west .
突然 , 一个 大声 声音 的 水 曾是 听到 从 这 西方 .

忽听西边水声响亮，

[ə'nʌðə(r)] [smɔ:l] [bəʊt] [keɪm] .
Another small boat came .
其他 小的 船 来了 .

又来了一只小船，

[fɔ:(r)] ['seɪləz] ,
Four sailors ,
四 水手们 ,

四个水手，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['mu:nlaɪt] ,
Taking advantage of the high moonlight ,
采取 优势 的 这 高的 月光 ,

趁着月色当空，

['ðeə] ['kʌmɪŋ] [ðɪs] [weɪ] .
They're coming this way .
它们是 未来 这 方式 .

往这边来了。

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [ðɪs] [ɪz]['aʊə(r)]['seɪvjə(r)] [hu:] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][help] [ju: 'es] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] . "
This is our savior who has come to help us cross the river . "
" 这 是 我们的 救主 WHO 有 来 到 帮助 我们 叉 这 河 . "

“这是过河的救星来了。”

[æz; əz][hi:; hi] [wɜ:kt] ,
As he worked ,
作为 他 工作 ,

他一边动手，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

口中说：

" [frend] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] , "
Friend over there , "
" 朋友 超过 那里 , "

“那边朋友，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['bændɪts][hɪə(r)] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['hɑ:rmɪŋ] ['pi:p(ə)l] !
There are bandits here who are harming people !
那里 是 强盗 这里 WHO 是 伤害 人们 !

这里有水寇伤人哩！ ”

[ðə; ði]['seɪlə(r)][ɒn] [ðæt] [ʃɪp] [sed] :
The sailor on that ship said :
这 水手 在 那 船 说 :

那只船上水手说：

" [jʌŋ] ['tʃi:ftən] , "
Young Chieftain , "
" 年轻的 头目 , "

“少寨主，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [naʊ] [wʌn] [ðə; ði] [di:l] .
You have now won the deal .
你 有 现在 韩元 这 交易 .

你今得了买卖，

['hævnt] ['fɪnɪʃt] [jet] ?
Haven't finished yet ?
还没有 完成的 然而 ?

还没作下来？

[ðə; ði][əʊld] [ˈtʃi:ftənz] [bəʊt][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
The old chieftain's boat has arrived .
这 老的 酋长的 船 有 到达的 .

老寨主那只船可就到了。”

[li:] - [hɜ:d] [ðæt]
Li Qihou heard that
李 - 听到 那

李七侯听说，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ɪts] [ˈəʊvə(r)] ,
" **It's over** ,
" 它是 超过 ,

“完了，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] .
They were also part of the same gang of thieves .
他们 是 还 部分 的 这 相同的 帮派 的 窃贼 .

原来也是贼人一党。

[ə; eɪ] [tru:] [mæn][ˈfeɪsɪz] [deθ] [wɪ'ðəʊt] [fɪə(r)] .
A true man faces death without fear .
一个 真的 男人 面孔 死亡 没有 害怕 .

大丈夫视死如归，

[aɪ][ˈəʊnli] [rɪ'gret] [ðæt] [aɪv] [drægd] [ˈʌðə(r)z] [daʊn] [wɪð] [em 'i:] .
I only regret that I've dragged others down with me .
我 仅有的 后悔 那 我已经 拖拽 其他的 向下 和 我 .

只恨我连累别人了。”

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][ˈædʌlts][ænd; ənd] [sed] :
He looked at the adults and said :
他 看起来 在 这 成年人 和 说 :

他瞧着大人说：

" [i:stənə(r)] ! "
" **Easterners !** "
" 东部人 ! "

“东人！

[ðə; ði][ˈbəndɪts][ɑ:(r); ə(r)] [bæk] [ə'gen] .
The bandits are back again .
这 强盗 是 后退 再次 .

贼党又来，

[wi:; wi][hæv; həv][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
We have nowhere to escape .
我们 有 无处 到 逃脱 .

你我无处逃生，

[ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ] , [li:] - , [eɪ 'em] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
It's always because I , Li Qihou , am incompetent .
它是 总是 因为 我 , 李 - , 是 不称职的 .

总是我李七侯无能，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈblʌndə(r)] .
This has caused a major blunder .
这 有 导致 一个 主要的 错误 .

误了大事。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][liː] - [wɜːdz] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈkæbɪn] .
Peng Gong listened to Li Qihou's words from inside the cabin .
彭 锣 听着 到 李 七侯之 字 从 里面 这 舱 。

彭公在舱里听李七侯之言，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [fɪld] [wɪð] [ˈsɒrəʊ] .
My heart is also filled with sorrow .
我的 心 是 还 已填 和 悲哀 。

心中也是凄惨，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 。

说道：

" [liː] - ,
" Li Zhuangshi ,
" 李 。

“李壮士，

[ðɪs] [ɪz] [fert] .
This is fate .
这 是 命运 。

这也是命运如此，

[ðə; ði][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ˈhʌmbə(r)] ,
The arrival of the large number ,
这 到达 的 这 大的 数字 。

大数到来，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
They could not escape this calamity .
他们 可以 不是 逃脱 这 灾害 。

难逃此灾。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 。

正说着，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ʃɪp] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] ,
Seeing the ship coming from the west ,
看到 这 船 未来 从 这 西方 。

见从西边来的那只船，

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [dɒkt] [wɪð] [ðɪs] [ʃɪp] .
We have already docked with this ship .
我们 有 已经 停靠 和 这 船 。

已与这只船靠上。

[wʌŋ] [ˈpɜːs(ə)n] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm] [ðæt] [saɪd] .
One person jumped over from that side .
一 人 跳了起来 超过 从 那 边 。

从那边跳过一人，

[əˈraʊnd] [ˈsɪksti] [ˈjɪəz] [əʊld]
Around sixty years old
大约 六十 年 老的

年约六十以外，

[ðə; ði] [fɪʃ] - [skɪn] [hæt][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed]
The fish - skin hat he was wearing on his head
这 鱼 - 皮肤 帽子 他 曾是 穿着 在 他的 头

头上戴的分水鱼皮帽，

[sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [lɪŋkt] [tə'geðə(r)] ,
Sun and moon linked together ,
太阳 和 月亮 链接 一起 ,

日月连子箍，

['wɔ:tə(r)] - [beɪst] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ək'sesəɪz]
Water - based clothing and accessories
水 - 基于 衣服 和 配件

水衣水靠，

[ɔɪld] [bu:ts] [ɒn][ðə; ði] [fi:t]
Oiled boots on the feet
涂油 靴子 在 这 脚

足下油靴，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] - ['splɪtɪŋ] [pjuə(r)] [sti:l] [mʌθ] - ['aɪbrəʊ] ['dægəz] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz]
Holding a pair of water - splitting pure steel moth - eyebrow daggers in his hands
保持 一个 一对 的 水 - 分裂 纯的 钢 蛾 - 眉 匕首 在 他的 双手
,
,
,

手中擎着一对分水纯钢蛾眉刺，

[skɪp] [ðɪs] [pɑ:t] :
Skip this part :
跳过 这 部分 :

跳过这边来说：

[get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] !
Get out of the way !
得到 出去 的 这 方式 !

“闪开！

" [aɪ] [wɪl] ['fɪnɪʃ] [hɪm] [ɒf] . "
" I will finish him off . "
" 我 将要 结束 他 离开 . "

待我结果他的性命。”

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [ðə; ði]['i:v(ə)l][meɪdʒ] [ə'tempts] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] ; [breɪv]
Chapter 40 : The Evil Mage Attempts to Assassinate at the Ancient Temple ; Brave
章 - : 这 邪恶的 法师 尝试 到 暗杀 在 这 古老的 寺庙 ; 勇敢的
[mæn] ['kæptʃəz] [ðə; ði] [θi:f] [æt; ət][ðə; ði]['aɪən][pə'gəʊdə] .
Man Captures the Thief at the Iron Pagoda .
男人 捕捉 这 贼 在 这 铁 宝塔 .

第四十回 恶法师古庙行刺 镇铁塔施勇擒贼

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [li:] - [ɒv; əv] [waɪt] [hʊ:s] [gɒt]['ɪntu:][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['bəʊtmən] .
It is said that Li Qihou of White Horse got into a fight with the boatman .
它 是 说 那 李 - 的 白色的 马 得到 进入 一个 斗争 和 这 船工 .

话说白马李七侯与船户动手，

[ai][wɒz; wəz][səʊ][ˈtaɪəd][ai][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
I was so tired I was covered in sweat .
我 曾是 所以 疲劳的 我 曾是 涵盖 在 汗 .

累得浑身是汗。

[ðen] [æn; ən][əʊld][ˈhɪərəʊ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
Then an old hero came from the west .
然后 一个 老的 英雄 来了 从 这 西方 .

又见从正西来了一位老英雄，

[hænd] - ['ɒpəˌreɪtɪd] [pjʊə(r)] [sti:l] [gu:s] ['feðə(r)] [bɜ:rz] ,
Hand - operated pure steel goose feather burrs ,
手 - 经营的 纯的 钢 鹅 羽毛 刺果 ,

手使纯钢鹅毛刺，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [bəʊt] .
They jumped over the boat .
他们 跳了起来 超过 这 船 .

跳过船来。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][li:] - .
He saw that it was Li Qihou .
他 锯 那 它 曾是 李 - .

他瞧见是李七侯，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说：

" [bɔɪ] , [doʊnt] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ʊn][em 'i:] . "
" Boy , don't lay a hand on me . "
" 男生 , 不 躺 一个 手 在 我 . "

“小子不可动手，

[ðɪs] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)][li:][tʃi:] .
This is your Uncle Li Qi .
这 是 你的 叔叔 李 齐 .

这是你李七叔。”

[li:] - [ɒv; əv] [baɪmə] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][,dʒi:,eɪ'əʊ] [hɛŋ] [wɪð] [fɪ] [aɪz] .
Li Qihou of Baima recognized him as Gao Heng with fish eyes .
李 - 的 白马 认可 他 作为 高 恒 和 鱼 眼睛 .

白马李七侯认得这是鱼眼高恒，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [dʒʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
He quickly jumped to the side .
他 迅速地 跳了起来 到 这 边 .

连忙跳在一边，

[hi:; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spektz] [tu:; tə][,dʒi:,eɪ'əʊ] [hɛŋ] .
He paid his respects to Gao Heng .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 高 恒 .

给高恒请了安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hə'ləʊ] , [bɪg] ['brʌðə(r)] ! "
" Hello , big brother ! "
" 你好 , 大的 兄弟 ! "

“大哥好哇！

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ？

这是何人？ ”

[ˌdʒiː,er'oo] [hɛŋ] [sed] :
Gao Heng said :
高 恒 说 ：

高恒说：

" [ˌdʒiː,er'oo][ju'a:n] , [kʌm] [hiə(r)] . "
" **Gao Yuan , come here .** "
" 高 元 , 来 这里 。”

“高源过来，

[ðɪs] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l][li:][tʃi:] .
This is your Uncle Li Qi .
这 是 你的 叔叔 李 齐 。

这是你李七叔，

[aɪv] [si:n] [hɪm] .
I've seen him .
我已经 已见 他 。

见过了。”

[ðə; ði] [ˌʌndə'wɔ:tə(r)] [ˈdrægən][ˌdʒiː,er'oo] [tʌŋhai] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ə'pɒlədʒaɪz][tu:; tə][li:] - , ['seɪŋ]
The underwater dragon Gao Tonghai came over to apologize to Li Qihou , saying
这 水下 龙 高 通海 来了 超过 到 道歉 到 李 - , 说
:
:
:
:

水底蛟龙高通海过来给李七侯赔罪说：

" ['sev(ə)nθ] [ˈʌŋk(ə)l] ! "
" **Seventh Uncle !** "
" 第七 叔叔 ！”

“七叔！

[maɪ] ['nefju:] [ˈdʌznt] [nəʊ] ,
My nephew doesn't know ,
我的 侄子 不 知道 。

小侄儿不知，

[aɪ][hæv; həv] [ə'fendɪd] ['meni] [ˈpi:p(ə)l] .
I have offended many people .
我 有 被冒犯了 许多 人们 。

多有得罪。”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 ：

李七侯说：

" [ˈtru:li] , [laɪk] [ˈfɑ:ðə(r)] , [laɪk] [sʌn] . "
" **Truly , like father , like son .** "
" 真的 , 喜欢 父亲 , 喜欢 儿子 。”

“真是父是英雄子豪杰，

" [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz][ˌdʒiː,er'oo][ju'a:n] ? "
" **Your name is Gao Yuan ?** "
" 你的 姓名 是 高 元 ？”

你叫高源？ ”

[ˌdʒiː,er'oo][ˌju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高元说 :

高源说：

" [jes] !
" **yes** !
" 是的 !

“是！

[Its] [neim] [ɪz] [tʌŋhai] .
Its name is Tonghai .
它是 姓名 是 同海 .

号叫通海。”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˌdʒiː,er'oo] ,
Brother Gao ,
兄弟 高 ,

“高大哥，

[ðɪs] [ɪz] [pen] , [ðə; ði] [ˈnjuːli] [ə'pɔɪntɪd] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈhə'næn] .
This is Peng , the newly appointed governor of Henan .
这 是 彭 , 这 新 任命 州长 的 河南 .

这是河南新任巡抚彭公。”

[ˈfɪjaɪ] [ˌdʒiː,er'oo] [hen] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] ,
Fisheye Gao Heng came over ,
鱼眼 高 恒 来了 超过 ,

鱼眼高恒过来，

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spektz] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] .
He paid his respects to the lord .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 这 主 .

至大人面前请了安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [grəʊn] [juː piː 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[aɪ][,eɪ 'em] [ˈɡɪltɪ]
I am guilty
我 是 有罪的

草民有罪，

[ðɪs] [ɪz] [ˈveri] [ə'fensɪv] .
This is very offensive .
这 是 非常 进攻 .

多有冒犯。”

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðɪs] [əʊld][mæn][ɪz] [kwɔɪt] [əʊld] . "

" **This old man is quite old** . "

" 这 老的 男人 是 相当 老的 . "

“老壮士这大年纪，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [sti:l] [ɪn][ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] ?

Why are they still in the bandit camp ?

为什么 是 他们 仍然 在 这 土匪 营 ？

为何还在绿林？

[waɪ] [nɒt] [rɪˈpent] [ænd; ənd] [rɪˈfɔ:m] ?

Why not repent and reform ?

为什么 不是 悔改 和 改革 ？

何不改邪归正。”

[dʒi:,eɪˈoʊ] [hɛŋ] [sed] :

Gao Heng said :

高 恒 说 :

高恒说：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɪtɪz(ə)n] [dɛəz] [nɒt] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈæktɪŋ] [ɒn] [bɪˈhɑ:f] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] . "

" **This humble citizen dares not claim to be acting on behalf of Heaven** . "

" 这 谦逊的 公民 敢于 不是 宣称 到 是 表演 在 代表 的 天堂 . "

“小民不敢说替天行道，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kɪl] [gʊd] [ˈpi:p(ə)] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] .

But they dared not kill good people indiscriminately .

但 他们 敢于 不是 杀 好的 人们 不加区分地 .

却也不敢妄杀好人。”

[hi:; hi] [rɪˈmi:diətli] [təʊld][dʒi:,eɪˈoʊ][juˈɑ:n][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [bəʊt] .

He immediately told Gao Yuan to go to the other boat .

他 立即地 讲述 高 元 到 去 到 这 其他 船 .

他即叫高源到那边船上去，

[tel] [ðə; ði] [ˈseɪləz] [tu:; tə][prɪˈpeə(r)][sʌm; səm] [ˈdɪʃɪz] [tu:; tə][kɑ:m][ðə; ði] [əˈdʌlts] [nɜ:vz] .

Tell the sailors to prepare some dishes to calm the adult's nerves .

告诉 这 水手们 到 准备 一些 菜肴 到 冷静的 这 成年人 神经 .

叫水手收拾几样菜来与大人压惊。

[pen] [gɒŋ] [ænd; ənd][li:] - [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .

Peng Gong and Li Qihou were on the boat .

彭 锣 和 李 - 是 在 这 船 .

彭公与李七侯在船上，

[hi:; hi][dræŋk][ɔ:l] [naɪt] .

He drank all night .

他 喝 全部 夜晚 .

饮了一夜酒。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wen] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈfɒli] [laɪt] ,

The next day , when it was fully light ,

这 下一个 天 , 什么时候 它 曾是 完全 光 ,

次日天色大亮，

[ðə; ði] [i:st] [dɔ:n] .

The East dawns .

这 东方 黎明 .

东方发晓，

[mu:v] [ðə; ði] [bəʊt] [əˈɔ:(r)] .

Move the boat ashore .

移动 这 船 岸上 .

把船摆拢上岸，

[ðeɪ] [ˈpʊld] [ðə; ði] [hɔːs] [ʌp] [æz; əz] [wel] .
They pulled the horse up as well .
他们 拉 这 马 向上 作为 出色地 .

把马也拉了上去。

[liː] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˌdʒiː,eɪˈoʊ] ,
Brother Gao ,
兄弟 高 ,

“高大哥，

[siː] [juː; jʊ] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .
See you another day .
看 你 其他 天 .

改日再会了。”

[ðen] [hiː; hi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈædʌlts] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] .
Then he and the adults mounted their horses .
然后 他 和 这 成年人 安装 他们的 马匹 .

便同大人上马，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第29/212页

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Jinlingkou .
我们 到达的 在 - .

到了金铃口。

[frɒm; frəm][hɪə(r)][tuː; tə] [ˈsɪti] ,
From here to Bianliang City ,
从 这里 到 汴梁 城市 ,

由此处到汴梁城，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [maɪlz] [tuː; tə][gəv] .
There are still more than forty miles to go .
那里 是 仍然 更多的 比 四十 英里 到 去 .

还有四十多里，

[ðeɪ] [steɪd] [ænd; ænd] [ˈrestɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] .
They stayed and rested for half a day .
他们 入住 和 休息 为了 一半 一个 天 .

便住下歇息半日。

[aɪ][et; ɛɪt] [ˈbrekfəst] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] .
I ate breakfast the next day .
我 吃 早餐 这 下一个 天 .

次日吃了早饭，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [left] [ðə; ðɪ][stɔː(r)] ,
The two of them left the store ,
这 二 的 他们 左边 这 店铺 ,

二人出店，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] - ,
After leaving Jinlingkou ,
后 离开 - ,

离了金铃口，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [liː] ,
After walking for more than thirty li ,
后 步行 为了 更多的 比 三十 李 ,

走有三十余里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laɪt] [ˈdrɪz(ə)] [brɪ'gæn][tuː; tə] [fɔːl] .
Suddenly , a light drizzle began to fall .
突然 , 一个 光 细雨 开始 到 落下 .

忽然间细雨纷纷。

[ɪts] [ˈɜːli] [ˈeɪprəl] ,
It's early April ,
它是 早期的 四月 ,

正逢四月初旬，

[ðə; ðɪ][reɪn][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈheviə] [ænd; ænd] [ˈheviə] .
The rain was getting heavier and heavier .
这 雨 曾是 获得 较重 和 较重 .

这雨越下越大。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðɪs] [jɪə(r)]
" This year
" 这 年

“今年

[sɪns] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv] ['sʌmə(r)] ,
Since the beginning of summer ,
自从 这 开始 的 夏天 ,

入夏以来，

['reɪnfɔ:l] [ɪz] ['fri:kwənt] .
Rainfall is frequent .
雨量 是 频繁 :

雨水甚勤，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['fʊəli; 'ɔ:li][bi:; bi][ə; eɪ][jɪə(r)][ɒv; əv] [ɡreɪt] ['hɑ:vɪst] .
It will surely be a year of great harvest .
它 将要 一定 是 一个 年 的 伟大的 收成 :

必是丰收之年。

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
grown ups ,
生长 UPS ,

大人，

[ɪf] [aɪ] ['hædnt] [met] [dʒi:,eɪ'oʊ] [hɛŋ] ['jestədeɪ] ,
If I hadn't met Gao Heng yesterday ,
如果 我 之前没有 遇见 高 恒 昨天 ,

昨日若非遇见高恒，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['destɪnd] [tu:; tə] ['sʌfə(r)][æn; ən] [ʌnfɔ:'si:n] [kə'læməti] .
They are destined to suffer an unforeseen calamity .
他们 是 注定 到 遭受 一个 意外 灾害 :

定遭不测之祸。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[ɪf] [aɪ] [teɪk] ['bɒfɪs] ,
If I take office ,
如果 我 拿 办公室 ,

我要是到了任，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['nesəsəri] [tu:; tə][bi:; bi]['vɪdʒɪlənt][ɪn] [æprɪ'hendɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] .
It is necessary to be vigilant in apprehending the thief .
它 是 必要的 到 是 警惕的 在 逮捕 这 贼 :

必要留心查拿盗贼，

[ɡʊd] ['pi:p(ə)l] [əd'vaɪzd] [hɪm][tu:; tə] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:m] .
Good people advised him to repent and reform .
好的 人们 建议 他 到 悔改 和 改革 :

好者劝其改邪归正，

[bəəd] [θi:f] ,
Bad thief ,
坏的 贼 ,

不好之贼，

[ˈrektɪfaɪ] [ðə; ði] [lɔː] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] ！ "
Rectify the law on the spot ！ "
纠正 这 法律 在 这 点 ！ "

就地正法！ “

[liː] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [ðæts] [ˈəʊnli][ˈnætʃ(ə)rəl] . "
" That's only natural . "
" 那就是 仅有的 自然的 " :

“这是理应如此。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] ,
The two were walking ,
这 二 是 步行 ,

二人正走着，

[siː] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] ,
See the west side of the road ,
看 这 西方 边 的 这 路 ,

见道旁西边，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ˈeɪnfənt] [ˈtemp(ə)l] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .
There is an ancient temple facing south .
那里 是 一个 古老的 寺庙 面向 南 .

坐北向南有座古庙，

[tuː] [meɪn] [hɔːlz] , [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk]
Two main halls , front and back
二 主要的 大厅 , 正面 和 后退

前后两层大殿，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [triːz] .
It is surrounded by trees .
它 是 包围 经过 树木 .

周围有树木环绕，

[,medɪˈteɪʃ(ə)n] [hɔːl] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [wɔːl]
Meditation hall inside the wall
冥想 大厅 里面 这 墙

墙里面禅堂、

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈaʊtˌbɪldɪŋ] .
There are quite a few outbuildings .
那里 是 相当 一个 很少 附属建筑 .

配房不少。

[peŋ] [jʌn] [ˌdɪsˈmaʊnt] .
Peng Yun dismounted .
彭 云 下马 .

彭云下马，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [geɪt] ,
Arriving at the temple gate ,
抵达 在 这 寺庙 门 ,

来在庙门，

[hi:; hi] [sent] [li:] - [tu:; tə] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
He sent Li Qihou to knock on the door .
他 发送 李 - 到 敲 在 这 门 ；

着李七侯前去叩门。

[pen] [gɒŋ] [lɒkt] [æt; ət][ðə; ði] [plæk] [ə'bʌv] . . .
Peng Gong looked at the plaque above . . .
彭 锣 看起来 在 这 牌匾 多于 . . .

彭公看那匾额之上，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] " [ɪm'piəriəl] ['i:dɪkt][tu:; tə] [ɪ'stæblɪ] [ðə; ði][ju'a:n] [tɒŋ] [gwa:n] " .
It reads " Imperial edict to establish the Yuan Tong Guan " .
它 阅读 " 帝国 法令 到 建立 这 元 童 关 " ；

写的是“敕建元通观”。

[tu:] ['kʌplɪts] [wɜ:(r); wə(r)]['peɪstɪd] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
Two couplets were pasted on the mountain gate .
二 对句 是 粘贴 在 这 山 门 ；

山门上贴着两条对联，

[,aɪ 'ti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 ；

上写：

[ɔ:!'ðəʊ] [ðə; ði][reɪn][ɪz]['plentɪf(ə)]
Although the rain is plentiful
虽然 这 雨 是 丰富

天雨虽宽，

[,aɪ 'ti:] [dʌz] [nɒt] ['nʌrɪ] ['ru:tləs] [grɑ:s] ;
It does not nourish rootless grass ;
它 做 不是 滋养 无根 草 ；

不润无根之草；

[ðə; ði] ['bʊdɪst] [kə'mju:nəti] [ɪz][vɑ:st] .
The Buddhist community is vast .
这 佛教徒 社区 是 广阔的 ；

佛门广大，

[ə; eɪ][pɜ:s(ə)n] [wɪð] [pɔ:(r); pʊə(r)] ['skɪlz] .
A person with poor skills .
一个 人 和 贫穷的 技能 ；

难度不善之人。

[li:] - [strʌk] [twɑɪs] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
Li Qihou struck twice in succession .
李 - 击 两次 在 演替 ；

李七侯连打了两下，

[ɔ:l][aɪ] [hɜ:d] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] [ɪn'saɪd] ['ɑ:skɪŋ] :
All I heard was someone inside asking :
全部 我 听到 曾是 某人 里面 问 ；

只听里边人问：

[huz] ['kɔ:lɪŋ] ?
Who's calling ?
谁是 呼叫 ？

“哪位叫？ ”

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [flʌŋ] ['əʊpən] [wɪð] [ə; eɪ] [bæŋ] .
The door was flung open with a bang .
这 门 曾是 扔 打开 和 一个 砰 ；

哗啦把门打开，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˌsɪksˈtiːn][ˌɔː(r)][ˌsev(ə)nˈtiːn] - [ˌiːə(r)] - [ˌəʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][bɔɪ] .

He was a sixteen or seventeen - year - old Taoist boy .

他 曾是 一个 十六 或者 十七 - 年 - 老的 道教 男生 .

却是十六七岁的一个道童，

[ˈhəʊldɪŋ][æn; ən][ʌmˈbrelə] ,

Holding an umbrella ,

保持 一个 伞 ,

打着雨伞，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz][staɪld][ɪn][ə; eɪ][kaʊ] - [hɑːt][bʌn] .

Her hair was styled in a cow - heart bun .

她 头发 曾是 风格 在 一个 奶牛 - 心 包子 .

头绾牛心发髻，

[ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈheəpɪn][ɪz][ˌpleɪst][ˌhɒrɪˈzɒntəli] .

The silver hairpin is placed horizontally .

这 银 簪 是 放置 水平方向 .

横别银簪，

[ˈweəriŋ][ə; eɪ][muːn] - [waɪt][ˈdʒækɪt][ænd; ənd][ˈtraʊzəz] ,

Wearing a moon - white jacket and trousers ,

穿着 一个 月亮 - 白色的 夹克 和 裤子 ,

身穿月白褂裤，

[waɪt][ˌsɒks][ænd; ənd][bluː][ˈfuːz] .

White socks and blue shoes .

白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 .

白袜青鞋。

[hiː; hi][sɔː][ðæt][liː] - [sed] :

He saw that Li Qihou said :

他 锯 那 李 - 说 :

见那李七侯说：

[huː][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈlʊkɪŋ][fɔː(r); fə(r)] ?

Who are you looking for ?

WHO 是 你 寻找 为了 ?

“找哪位？”

[liː] - [sed][wɪð][ə; eɪ][smɑɪl] :

Li Qihou said with a smile :

李 - 说 和 一个 微笑 :

李七侯带笑说：

"[aɪ][eɪˈem][dʒʌst][ə; eɪ][ˌpɑːsəˈbaɪ] , "

" I am just a passerby , "

" 我 是 只是 一个 过路人 , "

“在下过路之人，

[aɪˈtiː][ˈhæpənd][tuː; tə][reɪn][baɪ][tʃɑːns] .

It happened to rain by chance .

它 发生 到 雨 经过 机会 .

偶然遇雨，

[pliːz][hæv; həv][ðə; ði][ˌjʌŋ][əˈtendənt][rɪˈpɔːt][bæk][tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˈmaːstə(r)] .

Please have the young attendant report back to the temple master .

请 有 这 年轻的 服务员 报告 后退 到 这 寺庙 掌握 .

求童子回稟庙主，

"[let][emˈiː][ˈbɒrəʊ][ˌjɔː(r); jə(r)][laɪt][tuː; tə][əˈvɔɪd][ðə; ði][reɪn] ! "

" Let me borrow your light to avoid the rain ! "

" 让 我 借 你的 光 到 避免 这 雨 ! "

借光避避雨！ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说:

" [ju:; jʊ] [tu:] , [brɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] [ɪn] ! "
" You two , bring the horse in ! "
" 你 二 , 带来 这 马 在 ! "

“你二位把马拉进来吧！ ”

[pɛŋ] [gɒŋ] ['hændɪd][ðə; ði] [hɔ:s] [tu:; tə][li:] - .
Peng Gong handed the horse to Li Qihou .
彭 锣 递交 这 马 到 李 - .

彭公把马交与李七侯，

[pʊl] [θru:] [ðə; ði][saɪd][dɔ:(r)] ,
Pull through the side door ,
拉 通过 这 边 门 ,

拉进角门，

[taɪ][ðə; ði] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [tri:] .
Tie the horse to the tree .
领带 这 马 到 这 树 .

把马拴在树上。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说:

" [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] , [bəʊθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] ! "
" Please have a seat in the east room , both of you ! "
" 请 有 一个 座位 在 这 东方 房间 , 两个都 的 你 ! "

“二位东屋坐吧！ ”

[ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [hæz; həz] [θri:] [rɒmz; ru:mz] .
The east wing has three rooms .
这 东方 翼 有 三 房间 .

东配房是三间，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nemd] " [hɛkʃu:ɑ:n] " .
It is named " Hexuan " .
它 是 命名 " 和轩 " .

名为“鹤轩”。

[pɛŋ] [gɒŋ] [went] [ɪn] ,
Peng Gong went in ,
彭 锣 去 在 ,

彭公进去，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][skweə(r)]['teɪb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] .
I saw a square table against the east wall .
我 锯 一个 正方形 桌子 反对 这 东方 墙 .

看见靠东墙有八仙桌儿一张，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .

两边各有椅子，

[ə; eɪ] ['kɜ:t(ə)n] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .
A curtain hung in the north room .
一个 窗帘 悬挂 在 这 北 房间 .

北里间垂着帘子，

[ðə; ði] [tu:] [rɒmz; ru:mz][bŋ][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɑ:(r); ə(r)]['əʊpən] .
The two rooms on the south side are open .
这 二 房间 在 这 南 边 是 打开 .
南边这两间明着。

" [pen] [gɒŋ] [ænd; ənd][li:] - [sæt] [daʊn] . "
" Peng Gong and Li Qihou sat down . "
" 彭 锣 和 李 - 卫星 向下 . "
“彭公和李七侯二人坐下。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :
道童说:"

[ðə; ði] [tu:] [pɒ; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['si:tɪd] .
The two of you are seated .
这 二 的 你 是 坐着 .
二位坐着。

" [ðen] [ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tja:d] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] . "
" Then they went straight to the east courtyard at the back . "
" 然后 他们 去 直的 到 这 东方 庭院 在 这 后退 . "
“便一直往后边东院去了。

[ðə; ði][reɪn] [aʊt'saɪd][ɪz] ['getɪŋ] ['heviə] [ænd; ənd] ['heviə] .
The rain outside is getting heavier and heavier .
这 雨 外部 是 获得 较重 和 较重 .
外面那雨越下越大，

[pen] [gɒŋ] ['sʌd(ə)nli] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Peng Gong suddenly looked up and saw . . .
彭 锣 突然 看起来 向上 和 锯 . . .
彭公猛抬头一看，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] ['wʊmən] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
But then a woman came in from outside .
但 然后 一个 女士 来了 在 从 外部 .
却见从外进来一个妇人，

[bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [bj'u:tɪz] ,
Born with a thousand beauties ,
出生 和 一个 千 美女 ,
生得千姣百媚，

['weəriŋ] [ɔ:l] [waɪt] ,
Wearing all white ,
穿着 全部 白色的 ,
身穿一片白，

['sɪmp(ə)l] [kləʊðz] [ænd; ənd] [laɪt] [meɪkʌp] ,
Simple clothes and light makeup ,
简单的 衣服 和 光 化妆品 ,
素服淡妆，

[ə'raʊnd] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的
年约三旬以外，

[wel] - ['mænəd]
Well - mannered
出色地 - 有礼貌的
举止不俗，

[ðən] [wiː; wi] [wɔːkt] [ɒn] .
Then we walked on .
然后 我们 步行 在 .

往后便走。

[pən] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:”

[li:] -
Li Zhuangshi
李 -

李壮士，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈpræktɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [pɑːθ] .
The people living in this temple are not practicing the righteous path .
这 人们 活的 在 这 寺庙 是 不是 练习 这 正义 小路 .

这座庙内不是正道修行之人，

[lʊk] , [ðæt] [ˈwʊmən] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Look , that woman went to the back .
看 , 那 女士 去 到 这 后退 .

你看那妇人往后去了。 “

[li:] - [kɔːt] [ə; ei] [ɡlɪmps] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪˈtri:tɪŋ] [ˈfɪɡə(r)] .
Li Qihou caught a glimpse of his retreating figure .
李 - 捕捉 一个 一瞥 的 他的 撤退 数字 .

李七侯看了个后影儿，

[ðeɪ] [lʊkt] [laɪk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhedɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] .
They looked like they were heading out of the west courtyard .
他们 看起来 喜欢 他们 是 标题 出去 的 这 西方 庭院 .

瞧着往西院外面去了，

[aɪ] [felt] [ˈveri] [streɪndʒ] .
I felt very strange .
我 毛毡 非常 奇怪的 .

心中甚为怪异，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [reɪn] [hæz; həz] [stɒpt] , [lets] [gəʊ] ! "
" **The rain has stopped , let's go !** "
" 这 雨 有 停止 , 我们来吧 去 ! "

“雨住了咱们走吧!

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [meɪ] [biː; bi] [hɑːrmd] [baɪ] [θiːvz] .
I fear I may be harmed by thieves .
我 害怕 我 可能 是 受到伤害 经过 窃贼 .

恐受贼人之害。”

[pən] [gɒŋ] [nˈbɒdɪd] .
Peng Gong nodded .
彭 锣 点头 .

彭公点头。

[æz; əz][ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

二人正说之间，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [keɪm] [ɪn][frəm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
An old Taoist priest came in from outside .
一个 老的 道教 牧师 来了 在 从 外部 .
外面进来了一个老道，

[ˈəʊvə(r)] [ˈfɔːti] [jˈiəz] [əʊld]
Over forty years old
超过 四十 年 老的
年有四旬以外，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [bʌn] .
Her hair was tied up in a bun .
她 头发 曾是 系 向上 在 一个 包子 .
头绾发髻，

[ə; eɪ][ˈgəʊldən] [ˈheəpɪn] [ɪz] [pleɪst] [ˌhɒrɪˈzɒntəli] .
A golden hairpin is placed horizontally .
一个 金的 簪 是 放置 水平方向 .
横别金簪，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [faɪn] - [heəd] [bluː] [klɒθ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a fine - haired blue cloth Taoist robe ,
穿着 一个 美好的 - 头发 蓝色的 布 道教 长袍 ,
身穿细毛蓝布道袍，

[bluː] [ˈʌndəʃɜːt]
Blue undershirt
蓝色的 汗衫
蓝中衣，

[bluː] [ˈʃuːz] [ænd; ənd] [waɪt] [sɒks]
Blue shoes and white socks
蓝色的 鞋 和 白色的 袜子
青鞋白袜，

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜːp(ə)] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,
面如紫玉，

[ˈpɜːp(ə)] [ænd; ənd] [blæk] ,
Purple and black ,
紫色的 和 黑色的 ,
紫中透黑，

[bruːm] - [ˈeɪpt] [ˈaɪbrəʊz]
Broom - shaped eyebrows
扫帚 - 形状 眉毛
扫帚眉，

[lɑːdʒ] [rɪŋ] [aɪz] ,
Large ring eyes ,
大的 戒指 眼睛 ,
大环眼，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ʃɒn] [ˈbraɪtli] .
His eyes shone brightly .
他的 眼睛 闪耀 明亮地 .
二目神光朗朗，

[heə(r)] [fel] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃiːks] [ɪn] [kwɪk] [səkˈseʃ(ə)n] .
Hair fell down his cheeks in quick succession .
头发 跌倒 向下 他的 脸颊 在 快的 演替 .
连发落腮，

[hɪz; ɪz] [bɪəd] [wɒz; wəz] [laɪk] [sti:l] ['ni:d(ə)lz] .
His beard was like steel needles .
他的 胡须 曾是 喜欢 钢 针 .

胡须犹如钢针，

[aɪ 'ti:] ['kærid] [ə; eɪ][hɪnt][ɒv; əv] ['menəs] .
It carried a hint of menace .
它 携带 一个 暗示 的 威胁 .

暗带一番煞气。

[ɑ:ftə(r)][li:] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
After Li Qihou finished reading it ,

李七侯看罢，

[hi;; hi] ['kwɪkli] [stəd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :

连忙站起来说：

" [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , ['daʊɪst] ['mɑ:stə(r)] ! "
" Please have a seat , Daoist Master ! "
" 请 有 一个 座位 , 道家 掌握 ! "

“道爷请坐！ ”

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][mɑ:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm]
It turns out that this Taoist priest's surname was Ma and his given name

[wɒz; wəz] -
was Daoyuan .
曾是 - .

原来这个道人姓马名道元，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] ['bændɪt] .
He was a notorious bandit .
他 曾是 一个 臭名昭著 土匪 .

乃是江洋大盗，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [rɪ'pi:tɪd] [ə'fensɪz] ,
Because of repeated offenses ,
因为 的 重复 犯罪 ,

因屡次犯案，

[hi;; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [hɪm'self] .
He became a Taoist priest himself .
他 成为 一个 道教 牧师 他自己 .

自己当了老道，

[lɒŋ] [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔ:t] [fɪst] ,
Long fist and short fist ,
长的 拳头 和 短的 拳头 ,

长拳短打，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][du:; də] ['eniθɪŋ] , [ɪn'klu:dɪŋ] [sɔ:rdz] , [spiə] , [ænd; ənd] [klʌbz] .
It can do anything , including swords , spears , and clubs .
它 能 做 任何事物 , 包括 剑 , 长矛 , 和 俱乐部 .

刀枪棍棒无所不能，

[hi;; hi][ʃɔ:lsəʊ] ['mɑ:stəd] [ðə; ði]['aɪən] [ʃɜ:t] [kʌŋ] ['fu:] .
He also mastered the Iron Shirt Kung Fu .
他 还 精通 这 铁 衬衫 孔 傅 .

还练得一身铁布衫功夫，

[skɪld] [æt; ət] [ə'vɔɪdɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] .
Skilled at avoiding knives and spears .

熟练 在 避免 刀具 和 长矛 .

善避刀枪。

[ˈpri:vɪəsli] , [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðə; ði][naɪn] [ˈdræɡən][dʒeɪd] [kʌp] [wɒz; wəz][ˈstəʊlən] [twɪs] ,
Previously , during the time when the Nine Dragon Jade Cup was stolen twice ,

之前 , 期间 这 时间 什么时候 这 九 龙 玉 杯子 曾是 被盗 两次 ,

前在二盗九龙玉杯之时，

[hi; hi] [went] [tu; tə] [ˈselɪbreɪt] [dʒəʊ] - [ˈbɜ:θdeɪ] .
He went to celebrate Zhou Yinglong's birthday .

他 去 到 庆祝 周 - 生日 .

他给周应龙去上寿，

[bɪˈhaɪnd] [hwa:ŋ] [ˈsɑ:n,tai][æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] [ˈentrəns] ,
Behind Huang Santai at the shop entrance ,

在后面 黄 桑泰 在 这 店铺 入口 ,

在店门首黄三太的身后，

[aɪv] [met] [li:] - [bɪˈfɔ:(r)] .
I've met Li Qihou before .

我已经 遇见 李 - 前 .

见过那李七侯，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [spi:k] ,
Although they did not speak ,

虽然 他们 做过 不是 说话 ,

虽未交谈说话，

[haʊˈevə(r)] , [aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:ˈredi] [nəʊn] [ðæt] [hi; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈremnənt] [ɒv; əv] [hwa:ŋ] -
However , it was already known that he was a remnant of Huang Santai's

然而 , 它 曾是 已经 已知 那 他 曾是 一个 剩 的 黄 -

[gæŋ] .

gang .

帮派 .

却已知他是黄三太的余党。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒɪ][ˈtʃwa:n][set] [ˈfaɪə(r)][tu; tə] [dʒəʊ] - [haʊs] .
At that time , Ji Quan set fire to Zhou Yinglong's house .

在 那 时间 , 季 权 放 火 到 周 - 房子 .

当时因季全放火烧了周应龙的房屋，

[ðə; ði] [θi:vz] [went] [bæk] [tu; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
The thieves went back to put out the fire .

这 窃贼 去 后退 到 放 出去 这 火 .

那些贼人回去救火，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz][ɪkˈstɪŋɡwɪʃt; ekˈstɪŋɡwɪʃt] ,
After the fire was extinguished ,

后 这 火 曾是 熄灭 ,

把火救灭之后，

[dʒəʊ] [ˈgæðəd] [ə; eɪ] [ɡru:p] [ɒv; əv] [ˈbændɪts] ,
Zhou Yinglong gathered a group of bandits ,

周 应龙 聚集 一个 团体 的 强盗 ,

周应龙聚集众寇，

[ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] [ˈgæðərɪŋ] [ˈraɪtʃəsnəs] [wɒz; wəz][ˈʌpɡreɪdɪd; ʌpˈɡreɪdɪd] .
The Hall of Gathering Righteousness was upgraded .

这 大厅 的 采集 义 曾是 升级 .

升了聚义厅。

[ðæt] [ˈhænsəm] [ˈbrɪədɪd] [mæn] , [ˌwei] [ˌeɪtʃˈjuː] , [pəˈzest] [ʌnˈpærələld] [drɪˈvaɪn] [streŋθ] .
That handsome bearded man , Xue Hu , possessed unparalleled divine strength .
那 英俊的 留着胡子的 男人 , 薛 胡 , 拥有 无与伦比 神圣的 力量 .

那美髯公神力无敌薛虎，

[wɪð] [ˈlʌ; luː] [baʊ] , [ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] [ˈhælbɜːd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ˈlɪt(ə)l] -
With Lu Bao , the Silver Halberd General of Little Wenhou
和 鲁 包 , 这 银 戟 一般的 的 小的 -

与小温侯银戟将鲁豹、

[ˈhænsəm] [jʌŋ] [men] , [æz; əz] [ˈhænsəm] [æz; əz] [pæn] [æn; ən] [ænd; ənd] [ˈluːoʊ] [jɪŋ]
Handsome young men , as handsome as Pan An and Luo Ying
英俊的 年轻的 男人 , 作为 英俊的 作为 平底锅 一个 和 罗 英

俏郎君赛潘安罗英、

[ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ju] [ˈtʃiːˈlɪn] , [ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [prəˈtektə(r)] , [ˌdʒiːˌeɪˈoʊ] [dʒʌn] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
The four people , including Yu Qilin , the Divine Protector , Gao Jun , and others ,
这 四 人们 , 包括 于 麒麟 , 这 神圣的 保护者 , 高 俊 , 和 其他的 ,
[stəd] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
stood on either side .
站立 在 任何一个 边 .

玉麒麟神力太保高俊这四个人在两边站立。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtʰaɪ] [hæz; həz] [ɡɒn] [tuː] [faː(r)] [ɪn] [ˈbʊliŋ] [ˌem ˈiː] . "
" Huang Santai has gone too far in bullying me . "
" 黄 桑泰 有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 . "

“黄三太欺我太甚，

[jæn] - [ʊd; ʌd] [ˈnevə(r)] [hæv; həv] [biːn] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [kʌp] .
Yang Xiangwu should never have been allowed to steal the cup .
杨 - 应该 绝不 有 到过 允许 到 偷 这 杯子 .

绝不该使杨香武出来盗杯。

[ɪf] [ðə; ði] [ˈstəʊlən] [kʌp] [wɜː(r); wə(r)] [rɪˈtʃːnd] , [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [wʌn] [θɪŋ] .
If the stolen cup were returned , that would be one thing .
如果 这 被盗 杯子 是 返回 , 那 会 是 一 事物 .

盗杯还则罢了，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsiːkrətli] [hjuːˈmɪliɪtɪŋ] [ˌem ˈiː] [əˈɡen] .
They are secretly humiliating me again .
他们 是 偷偷 羞辱 我 再次 .

暗中又作践我，

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] [ˈenəmiːz] .
We two are sworn enemies .
我们 二 是 宣誓 敌人 .

我二人誓不两立，

[ɪts] [ˈaɪðə(r)] [hɪm] [ɔː(r)] [ˌem ˈiː] .
It's either him or me .
它是 任何一个 他 或者 我 .

有他无我。

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [kæn; kən] [ɔːl] [lend] [ˌem ˈiː] [ə; eɪ] [hænd] .
I hope you can all lend me a hand .
我 希望 你 能 全部 借 我 一个 手 .

众位可助我一膀之力，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] [tu:; tə] ['ʃau'fɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [faɪnd] [hwa:ŋ] ['sa:n,tai] .
Come with me to Shaoxing Prefecture to find Huang Santai .
来 和 我 到 绍兴 州 到 寻找 黄 桑泰 .

跟我到绍兴府去找黄三太，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [ˈɔ:l səʊ] [kɔ:z] [ʌn'rest] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] .
It will also cause unrest in his household .
它 将要 还 原因 动荡 在 他的 家庭 .

也闹他一个合宅不安，

" ['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [aɪ] [vent] [maɪ] ['æŋgə(r)] . "
" Only then can I vent my anger . "
" 仅有的 然后 能 我 发泄 我的 愤怒 . "

方出我这一口怨气。”

[si: eɪ'aɪ] - [sed] :
Cai Tianhua said :
蔡 - 说 :

内有蔡天化说：

" [fɜ:st] , [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [ðæt] [naɪn] ['drægənz] [dʒeɪd] [kʌp] [ɪz] . "
" First , send someone to find out where that Nine Dragons Jade Cup is . "
" 第一的 , 发送 某人 到 寻找 出去 在哪里 那 九 龙 玉 杯子 是 . "

“先派人探听探听那只九龙玉杯是怎么一个下落？

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['tru:li] [bi'lɒŋz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kʌrənt] ['empərə(r)] . . .
If it truly belongs to the current emperor . . .
如果 它 真的 属于 到 这 当前的 皇帝 . . .

如要真是当今皇上之物，

[aɪm] [stɪl] [ə'freɪd] [ðæt] [hwa:ŋ] ['sa:n,tai] [wɪl] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
I'm still afraid that Huang Santai will become an official .
我是 仍然 害怕的 那 黄 桑泰 将要 变得 一个 官方的 .

还怕黄三太到了当官，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:st] ,
He recounted the events of the past ,
他 叙述 这 活动 的 这 过去的 ,

他把既往之事一说，

[ðɪs] ['mætə(r)] [meɪ] [li:d] [tu:; tə] ['ʌðə(r)] ['meɪdʒə(r)] [dɪ'zɑ:stəs] !
This matter may lead to other major disasters !
这 事情 可能 带领 到 其他 主要的 灾难 !

这件事恐怕又生出别的大祸来！

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [best] [tu:; tə] [teɪk] [pri'kɔ:ʃənz] [ɪn] [əd'vɑ:ns] .
It is always best to take precautions in advance .
它 是 总是 最好的 到 拿 防范措施 在 进步 .

凡事总要早先防备，

[faɪnd] [aʊt]
Find out
寻找 出去

探听明白，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

['evriwʌn] [ə'gri:d] [ðæt] [ðɪs] [meɪd] [sens] .
Everyone agreed that this made sense .
每个人 同意 那 这 制成 感觉 .

众人齐说有理。

[dʒəʊ] ['lɪsnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] [wɜːdɪz] ,
Zhou Yinglong listened to his apprentice's words ,
周 应龙 听着 到 他的 学徒的 字 ,
周应龙听徒弟之言,

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz][məʊst] [skɪld] [men][tuː; tə] [skaʊt] [ə'hed] .
He immediately dispatched his most skilled men to scout ahead .
他 立即地 已派出 他的 最多 熟练 男人 到 侦察 前方 .
立刻派手下精细的人前去哨探。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
More than twenty days later ,
更多的 比 二十 天 之后 ,
过了二十余天,

[rɪ'tɜːn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] .
Return and report .
返回 和 报告 .
回来禀报,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ˈmɑːstə(r)][pɒ; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] , "
" **Master of the Manor** , "
" 掌握 的 这 庄园 , "
“庄主,

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] !
Something terrible has happened !
某物 糟糕的 有 发生 !
大事不好了!

[naʊ] [hwaːŋ] [ˈsɑːŋ,tai][ɪz] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [kʌps] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Now Huang Santai is exchanging cups with the emperor .
现在 黄 桑泰 是 交换 杯子 和 这 皇帝 .
现在黄三太见驾交杯,

[æn; ən][ɪm'piəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈfjuːd] .
An imperial edict was issued .
一个 帝国 法令 曾是 发布 .
下了一道圣旨,

[ðə; ði][ˈdʒɪɑːŋ'suː] [ˈɡʌvənə(r)] [ˈɔːdəd] [truːps] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] .
The Jiangsu governor ordered troops to be dispatched to capture the chieftain .
这 江苏省 州长 订购 军队 到 是 已派出 到 捕获 这 头目 .
着江苏巡抚调兵剿拿大寨主,

[ˌprepə'reɪʃ(ə)nɪz] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [meɪd] [ˈɜːli] .
Preparations should be made early .
准备工作 应该 是 制成 早期的 .
须早作准备。

[hwaːŋ] [ˈsɑːŋ,tai][hæd; həd][ə; eɪ] [frend]
Huang Santai had a friend
黄 桑泰 有 一个 朋友

那黄三太有一个朋友,
[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [pen] [pen] , [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] [ˈmɪnɪstə(r)][pɒ; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [pɒ; əv] [ˈdʒʌstɪs] .
It was Peng Peng , the Right Vice Minister of the Ministry of Justice .
它 曾是 彭 彭 , 这 正确的 副 部长 的 这 部 的 正义 .
乃是刑部右侍郎彭朋,

[wen] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] ,
When he was a county magistrate ,

什么时候 他 曾是 一个 县 地方法官 ,

当年做知县的时候，

[hi:; hi][hæd; həd]['gɪv(ə)n][hɪm] ['mʌni] [brɪfɔ:(r)] .

He had given him money before .

他 有 给定 他 钱 前 .

曾助过他银两。

[hwa:ŋ] - ['lɔ:su:t] [tə'deɪ] ,

Huang Santai's lawsuit today ,

黄 - 诉讼 今天 ,

黄三太今日这场官司，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] [pen] [pen] [hu:] [helpt] [hɪm] .

It was all thanks to Peng Peng who helped him .

它 曾是 全部 谢谢 到 彭 彭 WHO 帮助 他 .

全是彭朋给他走动的。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔ:l səʊ][li:] - [ɒŋ][ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:s] .

There is also Li Qihou on a white horse .

那里 是 还 李 - 在 一个 白色的 马 .

还有一个白马李七侯，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['bəndɪt][frɒm; frəm][dʒeɪ'di:] . [kɒm] .

He was a bandit from JD . com .

他 曾是 一个 土匪 从 京东 . com .

乃是京东的响马，

[hi:; hi]['ɔ:l səʊ][hæd; həd] ['di:lɪŋz] [wɪð] [wɒŋ] [sæn; sɑ:n][taɪ] .

He also had dealings with Wong San Tai .

他 还 有 交易 和 黄 圣 泰 .

与黄三太也有来往，

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] [wɪð] [pen] [gɒŋ] .

He is now with Peng Gong .

他 是 现在 和 彭 锣 .

他现今跟彭公，

[ðə; ðɪ] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [wɪl] [ə'raɪv] [su:n] .

The officers and soldiers will arrive soon .

这 警官 和 士兵 将要 到达 很快 .

不久官兵必到。”

[ə'pɒŋ] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ]

Upon hearing this , Zhou Yinglong

之上 听力 这 , 周 应龙

周应龙听了此言，

[aɪ][wɒz; wəz][bəʊθ] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd]['æŋgrɪ] .

I was both anxious and angry .

我 曾是 两个都 焦虑的 和 生气的 .

又急又气，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ]['səʊldʒəz]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .

He had no soldiers under his command .

他 有 不 士兵 在下面 他的 命令 .

他手下又没有兵马，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ðɪ]['bəndɪts] [wɒt] [prə'faʊnd] ['ɪnsaɪts] [ðeɪ] [hæd; həd] .

He then asked the bandits what profound insights they had .

他 然后 问 这 强盗 什么 深刻的 洞察 他们 有 .

便问众寇有何高论？

[wʊ:] [ˈtaɪʃɑ:n] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [blu:] - [ˈheəd] [ˈlaɪən][ˌɪnˈsaɪd] :
Wu Taishan said that there was a blue-haired lion inside :
吴 泰山 说 那 那里 曾是 一个 蓝色的 - 头发 狮子 里面 :

内有青毛狮子吴太山说：

" [tʃi:f] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] . "
" **Chief , there's no need to make things difficult for us** . "
" 首席 , 有 不 需要 到 制作 事物 难的 为了 我们 . "

“大寨主不必为难。

[maɪ][ˈpɜ:p(ə)l] [ˈmaʊntən] [ɪz][ɪn][ˈhə'næn] .
My Purple Mountain is in Henan .
我的 紫色的 山 是 在 河南 .

河南有我那座紫金山，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [ˈgæðəd] .
There are now four or five hundred people gathered .
那里 是 现在 四 或者 五 百 人们 聚集 .

现聚集四五百名喽

[ˈsəʊldʒəz] .
Soldiers .
士兵 .

兵。

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [wɪʃ] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈbɜ:θdeɪ] .
I've come to wish my elder brother a happy birthday .
我已经 来 到 希望 我的 长老 兄弟 一个 快乐的 生日 .

我来给兄长祝寿，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][sʌm; səm] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
There were also some sworn brothers in the mountain stronghold .
那里 是 还 一些 宣誓 兄弟 在 这 山 据点 .

山寨还有些结拜兄弟，

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn][ɪz] [kɔ:ld] [tæŋ] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l] .
The first one is called Tang Zhigu , the Golden - Eyed Camel .
这 第一的 一 是 称为 唐 - , 这 金的 - 眼睛 骆驼 .

头一个叫金眼骆驼唐治古，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [wʌn][ɪz] [nemd] [jæŋ] [dʒi:ˈmɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən] .
The second one is named Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion .
这 第二 一 是 命名 杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子 .

二名叫火眼狻猊杨治明，

[ðə; ði] [θɜ:d] [wʌn][ɪz] [nemd] [wu:][ˈdju:əʊ] , [ðə; ði] [twɪn] [ˈtʃi:ˈlɪn] .
The third one is named Wu Duo , the Twin Qilin .
这 第三 一 是 命名 吴 二人组 , 这 双 麒麟 .

三名叫双麒麟吴铎，

[ðə; ði] [fɔ:(r)][wɜ:(r); wə(r)] [nemd] - .
The four were named Bingxiezhi Wufeng .
这 四 是 命名 - 五峰 .

四名叫并獬豸武峰。

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈbetə(r)][tu:; tə] [pæk] [ʌp][ðə; ði] [ˈvæljuəblz] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊs] .
It would be better to pack up the valuables in the house .
它 会 是 更好的 到 盒 向上 这 贵重物品 在 这 房子 .

莫若收拾宅内细软，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [rɪˈkru:t] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] .
They went to Zijin Mountain to recruit soldiers and horses .
他们 去 到 紫金 山 到 招募 士兵 和 马匹 .

到紫金山招军买马，

[stɔ:(r)] [ʌp] [heɪ] [ænd; ənd] [greɪn] .
Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 .

积草屯粮，

[ðæt] ['maʊntən] [hæz; həz] ['kaʊntləs] ['perələs] [pi:ks] .
That mountain has countless perilous peaks .
那座山 有 无数 危险的 高峰 .

那座山有万峰之险，

[ɪf] [greɪt] [θɪŋz] [kʌm] [tru:] ,
If great things come true ,
如果 伟大的 事物 来 真的 ,

大事若成，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [meɪk] [ju:; jʊ] ['feɪməs] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
It can make you famous all over the world .
它 能 制作 你 著名的 全部 超过 这 世界 .

可以扬名天下，

[ðə; ði] [faʊn'deɪʃ(ə)n] [pʌ; əv] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] [ænd; ənd] ['dɒmɪnənt] ['dɪnəsti] .
The foundation of a powerful and dominant dynasty .
这 基础 的 一个 强大的 和 主导的 王朝 .

图王霸之基业。

" [hæn] [ʃəu] , [ðə; ði] - [sɔ:d] [pʌ; əv] [ðə; ði] ['paɪθən] , - [sed] . . . "
" **Han Shou , the ' Sword of the Python , ' said . . .** "
" 韩 守 , 这 - 剑 的 这 Python , - 说 . . . "
“并力蟒韩寿说:”

[ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[lets] [gəʊ] [ʌp] [tu:; tə] [maɪ] [əʊvə'grəʊn] ['maʊntən] .
Let's go up to my overgrown mountain .
我们来吧 去 向上 到 我的 长得太茂盛了 山 .

就上我的荒草山。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

“周应龙说:”

['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] [ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Brother , you don't need to be in a difficult position .
兄弟 , 你 不 需要 到 是 在 一个 难的 位置 .

兄长你不必为难，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] ['ɔ:lsəʊ] [faɪnd] ['refju:dʒ] [ɒn] [maɪ] - ['maʊntən] .
You can also find refuge on my Beiqiu Mountain .
你 能 还 寻找 避难所 在 我的 - 山 .

上我那座北邱山也可以存身。

[ðə; ði] ['bændɪts] [hæd; həd] ['dɪfə] [ə'pɪnjənz] .
The bandits had differing opinions .
这 强盗 有 不同 意见 .

“众寇纷纷议论不一。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说:”

[ɪs'ti:md] [ˈtʃi:ftənz] ,
Esteemed chieftains ,
尊敬的 酋长们 ,

列位寨主，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [hɑ:rmd] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] .
I have been harmed by others .
我 有 到过 受到伤害 经过 其他的 .

我今被他人所害，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑ:st] [rɪ'zɔ:t] .
It was a last resort .
它 曾是 一个 最后的 采取 .

不得已而为之，

[ˈhævɪŋ] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] ,
Having occupied the mountain stronghold ,
拥有 占领 这 山 据点 ,

既占了山寨，

[rɪ'vendʒ] [ɪz] [ˈnesəsəri] .
Revenge is necessary .
复仇 是 必要的 .

必要报仇。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈhæpən] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [li:] - [ænd; ənd] [pen] [pen] ,
If you happen to encounter Li Qihou and Peng Peng ,
如果 你 发生 到 遇到 李 - 和 彭 彭 ,

众位如遇见李七侯与彭朋，

[meɪk] [ʃʊə(r)] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm] .
Make sure to capture him .
制作 当然 到 捕获 他 .

务必将他拿住，

[ə'vendʒ] [em 'i:] .
Avenge me .
报仇 我 .

替我报仇雪恨。

" [ˈevrɪwʌn] [ə'gri:z] [ðæt] [ðɪs] [meɪks] [sens] . "
" Everyone agrees that this makes sense . "
" 每个人 同意 那 这 制作 感觉 . "

“众人齐说有理。

[ðəʊz] [ˈpi:p(ə)l] [ʃʊd; ʃəd] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
Those people should say goodbye .
那些 人们 应该 说 再见 .

那些人该告辞的，

[ðen] [ðeɪ] [left] .
Then they left .
然后 他们 左边 .

也就走了。

[dʒəʊ] [pækt] [hɪz; ɪz] [ˈvæljuəblz] .
Zhou Yinglong packed his valuables .
周 应龙 包装 他的 贵重物品 .

周应龙收拾好细软之物，

[ðæt] [ɪz] , [ˈbrɪŋɪŋ] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ɡru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] .
That is , bringing family members and a group of people .
那 是 , 带来 家庭 成员 和 一个 团体 的 人们 .

即带家人与一千人等，

[ðeɪ] [set][ˈfara(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] .
They set fire to the houses .
他们 放 火 到 这 房屋 。

放火烧了房舍，

[ðen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] [ɪn][ˈhəˈnæn] .
Then we arrived at Zijin Mountain in Henan .
然后 我们 到达的 在 紫金 山 在 河南 。

便到了河南紫金山。

[ðeɪ] [set][ʌp][ə; eɪ][flæg][ænd; ənd] [rɪˈkruːtɪd] [ˈsəʊldʒəz] [raɪt] [hɪə(r)] .
They set up a flag and recruited soldiers right here .
他们 放 向上 一个 旗帜 和 招募 士兵 正确的 这里 。

就在此处立旗招兵，

[fɔː(r)] [tiːmz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz] .
Four teams were dispatched to various locations .
四 团队 是 已派出 到 各种各样的 地点 。

派了四路头目前往各处，

[ɔː(r)] [ðeɪ] [maɪt] [rɒb] [ˈmɜːrtʃənt] [ɒn] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] .
Or they might rob merchants on rivers and lakes .
或者 他们 可能 抢 商人 在 河流 和 湖泊 。

或在江湖水面抢劫客商。

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] .
He is the chief of the stronghold .
他 是 这 首席 的 这 据点 。

他是大寨主，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ɪˈlev(ə)n] [ˈliːdəz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There were eleven leaders in total .
那里 是 十一 领导人 在 全部的 。

共有十一位头目。

[tʃiːf] [dʒəʊ] ,
Chief Zhou Yinglong ,
首席 周 应龙 ,

大寨主周应龙，

[ˈsekənd] [pleɪs] : [ɡriːn] - [heəd] [ˈlaɪən][wuː] [taɪˈɑːn]
Second place : Green - haired Lion Wu Taishan
第二 地方 : 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山

第二名青毛狮子吴太山，

[ðə; ði] [θɜːd] - [ræŋkt] [æks] - [ˈwiːldɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz][fæn] [tʃen] .
The third - ranked axe - wielding general is Fan Cheng .
这 第三 - 排名 斧头 - 挥舞 一般的 是 扇子 程 。

第三名大斧将樊成，

[fɔːθ] [pleɪs] : [red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] [mɑː] -
Fourth place : Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
第四 地方 : 红色的 - 头发 精神 官方的 马 -

第四名赤发灵官马道青，

[fɪfθ] [pleɪs] : [daɪ] [tʃen] , [ðə; ði] [pleɪɡ] [ɡɒd] .
Fifth place : Dai Cheng , the Plague God .
第五 地方 : 戴 程 , 这 瘟疫 上帝 。

第五名赛瘟神戴成，

[sɪksθ] [pleɪs] : [tæŋ] - , [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l]
Sixth place : Tang Zhigu , the Golden - Eyed Camel
第六 地方 : 唐 - , 这 金的 - 眼睛 骆驼

第六名金眼骆驼唐治古，

[ˈsev(ə)nθ] [pleɪs] : [jæn] [dʒiːˈmɪ zanderˈs] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən] .
Seventh place : Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion .
第七 地方 : 杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子 :
第七名火眼狻猊杨治明,

[eɪtθ] [pleɪs] : [wu:] [ˈdʒuːəʊ] , [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] [ˈtʃiːˈlɪn]
Eighth place : Wu Duo , the Double Qilin
第八 地方 : 吴 二人组 , 这 双倍的 麒麟
第八名双麒麟吴铎,

[naɪnθ] [pleɪs] [ænd; ənd][fiː,eɪ][dʒiː][wu:] [fɛŋ] ,
Ninth place and Xie Zhi Wu Feng ,
第九 地方 和 谢 智 吴 冯 ,
第九名并獬豸武峰,

[siː eɪˈaɪ] - , [ræŋkt] [tenθ] .
Cai Tianhua , ranked tenth .
蔡 - , 排名 第十 :
第十名蔡天化,

[ɪˈlev(ə)nθ] [pleɪs] : [dʒeɪd] [ˈbjʊːti] [hæn] [ʃæn] .
Eleventh place : Jade Beauty Han Shan .
第十一 地方 : 玉 美丽 韩 山 :
第十一名玉美人韩山。

[ɪn] [əˈdɪ(ə)n] , [ðəə(r)][ɪz][ðə; ði] [ˈruːθləs] [jæn] [tʃʌn] .
In addition , there is the ruthless Yang Chun .
在 添加 , 那里 是 这 无情 杨 春 :
此外还有红眼狼杨春,

- -
Huangmaohou Liji
- -
黄毛吼李吉,

[ˈgəʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl][diːˈjuː][ˈruːi] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,
金鞭将杜瑞、

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [tʃɑː] [wɪl] [brɪŋ] [diːˈjuː][maʊ] .
Hua Cha will bring Du Mao .
华 查 将要 带来 杜 毛泽东 :
花叉将杜茂,

[ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˌfɪftiːn] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
There are fifteen in total .
那里 是 十五 在 全部的 :
一共十五位。

[ˈevriwʌn] [bɜːnd] [ˈɪnsens] ,
Everyone burned incense ,
每个人 烧伤 香 ,
大家焚了香,

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [blʌd] [waɪn] ,
After drinking the blood wine ,
后 喝 这 血 葡萄酒 ,
饮了血酒,

[ðeɪ] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][ɪnˈkwəɪə(r)] [ˈevriweə(r)] .
They sent people to inquire everywhere .
他们 发送 人们 到 查询 到处 :
派人各处探听。

[ˈɑːftə(r)][ˈðə; ði] [ˈnjuː] [ˈjiə(r)] ,
After the New Year ,
后 这 新的 年 ,

过了新年，

[ðeɪ] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [pen] [pen] [hæd; həd] [biːn] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈhəˈnæn] .
They learned that Peng Peng had been promoted to Governor of Henan .
他们 学习 那 彭 彭 有 到过 推广 到 州长 的 河南 .

探听得彭朋已升任河南巡抚。

[wuː][kuːiː] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˈkaɪˈfeɪ] [ˈpriːfektʃə(r)]
Wu Kui , the prefect of Kaifeng Prefecture
吴 奎 , 这 长官 的 开封 州

开封府知府武奎，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dʒəʊ] - [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] .
He was Zhou Yinglong's sworn brother .
他 曾是 周 - 宣誓 兄弟 .

乃是周应龙的拜弟，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [plɒtɪd] [hɪə(r)] .
He secretly plotted here .
他 偷偷 绘制 这里 .

他这里暗设计谋，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ][pɑːst][ɾŋ, ɾɔːŋ] .
I want to avenge my past wrongs .
我 想 到 报仇 我的 过去的 错误 .

要报前仇。

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] , [maː] - , [frɒm; frəm] [juːɑːntɔŋ] [ˈtemp(ə)l]
This old Taoist priest , Ma Daoyuan , from Yuantong Temple
这 老的 道教 牧师 , 马 - , 从 元桐 寺庙

这元通观的老道马道元，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [θiːf] .
He was originally a wicked thief .
他 曾是 起初 一个 邪恶 贼 .

本来是个万恶之贼。

[təˈdeɪ] [aɪ] [sɔː] [liː] - [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [θɪn] [greɪ] [klɒθ] [rəʊb] .
Today I saw Li Qihou wearing a thin gray cloth robe .
今天 我 锯 李 - 穿着 一个 薄的 灰色的 布 长袍 .

今日瞧见李七侯身穿细灰布单袍，

[weə(r)][ə; eɪ] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .

腰系凉带，

[hiː; hi][wɔː(r)] [bluː] [klɒθ] [buːts] .
He wore blue cloth boots .
他 穿着 蓝色的 布 靴子 .

足登青布靴子，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，

[blæk] [bɪəd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][lɪp]
Black beard along the lip
黑色的 胡须 沿着 这 唇

沿口黑胡须，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪn][ðeə(r)] [aɪz] [wɒz; wəz][ˈsætɪsfaɪd] .
The light in their eyes was satisfied .
这 光 在 他们的 眼睛 曾是 使满意 .

二目神光满足。

[ma:] - [sæt] [bɪˈləʊ] .
Ma Daoyuan sat below .
马 - 卫星 以下 .

马道元坐在下边，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :

问：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)l] [ˈsɜ:r,nem] ? "
" What are your honorable surnames ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓氏 ? "

“二位尊姓？”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [ʃi:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈgerɪt][sæn; sɑ:n] . "
" His surname is Shi , and his given name is Dou San . "
" 他的 姓 是 史 , 和 他的 给定 姓名 是 斗 圣 . "

“姓十名豆三，

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈselɪŋ] [sɪlk] .
He made a living by selling silk .
他 制成 一个 活的 经过 销售 丝绸 .

卖绸缎为生。”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][li:][ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][tʃi:] . "
" My surname is Li and my given name is Qi . "
" 我的 姓 是 李 和 我的 给定 姓名 是 齐 . "

“我姓李名七。”

[ma:] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :

那马道元说：

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

" [ɑ:rnt] [ju:; jʊ][li:] - , [ðə; ði] [waɪt] [ˈhɔ:smən] ? "
" Aren't you Li Qihou , the White Horseman ? "
" 不是 你 李 - , 这 白色的 骑手 ? "

你不是白马李七侯吗？ ”

[ˈma:stə(r)][li:] [ˈlɪsnd]
Master Li listened
掌握 李 听着

李爷听了，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɑːstə(r)][ˈdɑːəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [ɡʊd] [aɪ] ! "
" **Master Dao has a good eye !** "
" 掌握 道 有 一个 好的 眼睛 ! "

“道爷好眼力！

[maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [neɪm] [ɪz][liː] - , [ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] [ˈmɑːkwɪs] .
My humble name is Li Qihou , the White Horse Marquis .
我的 谦逊的 姓名 是 李 - , 这 白色的 马 侯爵 .

在下的微末贱名是白马李七侯，

[haʊ] [dɪd][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [nəʊ] [ðɪs] ?
How did Your Excellency know this ?
如何 做过 你的 阁下 知道 这 ?

尊驾如何知道？

" [ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ˈsɔːsərə(r)] [sɔː] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hɪm] . "
" **The evil sorcerer saw it was him .** "
" 这 邪恶的 巫师 锯 它 曾是 他 . "

“恶法师见是他，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He then stood up and said :
他 然后 站立 向上 和 说 :

便站起身来说:”

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

我久仰大名。

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

二位坐着，

[aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] [wen] [aɪ][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
I'll be right back when I go to the back .
患病的 是 正确的 后退 什么时候 我 去 到 这 后退 .

我到后面去去就来。

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [left] [liː] - . "
" **The old Taoist priest left Li Qihou .** "
" 这 老的 道教 牧师 左边 李 - . "

“老道离了李七侯，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] .
Go to the back and take off your Taoist robe .
去 到 这 后退 和 拿 离开 你的 道教 长袍 .

到后边把道袍脱下来，

[ɪts] [ɔːl] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

收拾好了，

[ðen] [teɪk] [ðə; ði] [ˈfəʊldɪŋ] [naɪf] [ɒf] .
Then take the folding knife off .
然后 拿 这 折叠式的 刀 离开 .

再把折铁刀摘下来，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Upon arriving at the front courtyard ,
之上 抵达 在 这 正面 庭院 ,

到了前边院内，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[aɪ] [sɜ:rtʃt] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [bʌt; bət] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] .
I searched high and low , **but found nothing** .
我 搜索 高的 和 低的 , 但 成立 没有什么 .

踏破铁鞋无觅处，

[aɪ'ti:] [keɪm] [wɪ'daʊt] ['eni] ['efət] .
It came without any effort .
它 来了 没有 任何 努力 .

得来全不费工夫。

[li:] - ,
Li Qihou ,
李 - ,

李七侯，

[ju:; jʊ] [tu:] [wʊənt] [ɪ'skeɪp] !
You two won't escape !
你 二 惯于 逃脱 !

你二人休想逃走！

" [li:] - , [ðə; ði] [waɪt] ['hɔ:smən] , [tʌkt] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ɪn] . "
Li Qihou , **the White Horseman** , **tucked his clothes in** . "
" 李 - , 这 白色的 骑手 , 塞进去 他的 衣服 在 . "

“白马李七侯把衣服掖起来，

[hi:; hi] [dru:] [ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] .
He drew the single - edged sword .
他 画 这 单身的 - 边缘 剑 .

抽出那单刀，

[ðeɪ] [dɑ:tɪd] [ˌaʊt'saɪd] .
They darted outside .
他们 飞镖 外部 .

窜至外边。

[ðə; ði][reɪn] [stɒpt] [æt; ət][ðæt] ['məʊmənt] .
The rain stopped at that moment .
这 雨 停止 在 那 片刻 .

此时雨亦住了，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][naɪn] - [deɪ] [ˈprɪəriəd][ɪn][ðə; ði] ['hevənz] .
There is a 9 - day period in the heavens .
那里 是 一个 9 - 天 时期 在 这 天 .

天有已正。

[li:] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [slæfəd] .
Li Qihou swung his sword and slashed .
李 - 摇摆 他的 剑 和 削减 .

李七侯抡刀就砍，

[ma:] - ['hʌrɪdli] [helpt] [hɪm] [bæk] .
Ma Daoyuan hurriedly helped him back .
马 - 匆匆 帮助 他 后退 .

马道元急架相还，

[ðə; ði] [tu:] [men] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
The two men started fighting in the courtyard .
这 二 男人 开始 斗争 在 这 庭院 .
二人在院中动手。

[li:] - [ɑ:skt] :
Li Qihou asked :
李 - 问 :
李七侯问：“

[waɪld] [rəʊd] !
Wild road !
荒野 路 !
野道！

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?
你是哪里人氏？

[wɒt] [grʌdʒ] [du;; də][ai] , [li:] , [hæv; həv] [ə'ɡenst] [ju;; jʊ] ?
What grudge do I , Li , have against you ?
什么 怨恨 做 我 , 李 , 有 反对 你 ?
我李某与你有何仇恨，

[ju;; jʊ][hæv; həv][tu;; tə] [tel] [em 'i:] !
You have to tell me !
你 有 到 告诉 我 !
你要说来！

[mɑ:] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :
“马道元说：“

[li:] - !
Li Qihou !
李 - !
李七侯！

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Ma and my given name is Daoyuan .
我的 姓 是 马 和 我的 给定 姓名 是 - .
我姓马名道元，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['i:v(ə)l][meɪdʒ] " .
His nickname is " Evil Mage " .
他的 昵称 是 " 邪恶的 法师 " .
绰号人称恶法师。

[ju;; jʊ] , [ɪn][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] [keɪs] , [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən][dʒeɪd] [kʌp] [wɪð] [hwɑ:ŋ] ['sɑ:n,tai][æt; ət] -
You , in the former case , stole the Nine Dragon Jade Cup with Huang Santai at Bixia Manor .
你 , 在 这 以前的 案件 , 偷窃 这 九 龙 玉 杯子 和 黄 桑泰 在 -
你前者在避侠庄与黄三太盗九龙玉杯，

[aɪ] [nju:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ju;; jʊ] .
I knew it was you .
我 知道 它 曾是 你 .
我就知道你。

[tə'deɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] ,
Today I came here ,
今天 我 来了 这里 ,

今日来此，

[wi:l; wil] [teɪk] [ju:; jə][tu:; tə][zaɪdʒɪn] ['maʊntən] .
We'll take you to Zijin Mountain .
出色地 拿 你 到 紫金 山 .

拿住你送到紫金山，

[aɪl] [teə(r); tɪə][ju:; jə][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
I'll tear you to pieces .
患病的 撕 你 到 件 .

把你碎尸万段，

[tu:; tə] [vent] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæsɪz] .
To vent the hatred of the masses .
到 发泄 这 仇恨 的 这 群众 .

以泄众人之恨。

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

“李七侯说:”

[gʊd] !
good !
好的 !

好!

[gʊd] !
good !
好的 !

好!

[mʌŋks] [kə'mɪt] [ækts] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'genst] ['hev(ə)n] [ænd; ʌnd] ['ri:z(ə)n] .
Monks commit acts that are against heaven and reason .
僧侣 犯罪 行为 那 是 反对 天堂 和 原因 .

出家人作伤天害理之事。

[wɒt] [ə; eɪ][waɪld] [rəʊd] !
What a wild road !
什么 一个 荒野 路 !

好野道!

[aɪl] [tɔ:k] [tu:; tə][ju:; jə]['ɑ:ftə(r)] [aɪv] [gɒt] [ju:; jə] .
I'll talk to you after I've got you .
患病的 讲话 到 你 后 我已经 得到 你 .

拿住你再说。

" [hi:; hi] [wi:ld] [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] [wɪð] ['laɪtnɪŋ] [spi:d] . "
" He wielded the single - edged sword with lightning speed . "
" 他 挥舞 这 单身的 - 边缘 剑 和 闪电 速度 . "

“把单刀使动如飞，

[mə:] - ['fəʊldɪŋ] ['aɪən] [naɪf] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ɪn'kredəbli] [ɪ'lu:sɪv] .
Ma Daoyuan's folding iron knife was also incredibly elusive .
马 - 折叠式的 铁 刀 曾是 还 难以置信 难以捉摸的 .

马道元的折铁刀也是神出鬼没。

[li:] - [wɒz; wəz] ['pæntɪŋ] ['hevɪli] [frɒm; frəm] [ɪg'zɔ:stʃən] .
Li Qihou was panting heavily from exhaustion .
李 - 曾是 喘息 重度 从 疲惫 .

李七侯累得吁吁带喘，

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] ,
Just when things were getting anxious ,
只是 什么时候 事物 是 获得 焦虑的 ,

正在着急之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][saɪd] [geɪt] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly, someone knocked on the side gate and said :
突然 , 某人 敲门 在 这 边 门 和 说 :

忽听角门有人叫门说:”

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .
Open the door .
打开 这 门 :

开门来，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] !
Open the door !
打开 这 门 !

开门来！

[li:] - [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
Li Qihou is in a dilemma .
李 - 是 在 一个 困境 :

“李七侯正在为难，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心想:”

[nɒt] [gʊd] !
not good !
不是 好的 !

不好！

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [θɪːvz] [ɑː(r); ə(r)] [bæk] !
The remaining thieves are back !
这 其余的 窃贼 是 后退 !

贼人余党又来了！

[ˈθɪŋkɪŋ] ,
Thinking ,
思维 ,

“想着，

[ʃaʊt] [aɪ 'tiː][aʊt] :
Shout it out :
喊 它 出去 :

大喊一声说:”

[ˈtreɪtə(r)] ,
Traitor ,
叛徒 ,

奸贼，

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði][rəʊd] [ænd; ənd][rɒb] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn'saɪd][jɔː(r); jə(r)][ˈtemp(ə)] .
You dare to block the road and rob officials inside your temple .
你 敢 到 堵塞 这 路 和 抢 官员 里面 你的 寺庙 :

你庙内竟敢拦路劫官。

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈfɪniʃ] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

“话未说完，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn] .
Several people came in .
一些 人们 来了 在 .

进来数人。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] ,
I don't know how ,
我 不 知道 如何 ,

不知如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈkwestʃənɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv][ˈbəndɪts] ; [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt]
Chapter 41 : Questioning the Truth Leads to the Capture of Bandits ; Private Visit
章 - : 提问 这 真相 线索 到 这 捕获 的 强盗 ; 私人的 访问

[tuː; tə] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈfɪɡəz] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [keɪs]
to Powerful Figures Due to a Case
到 强大的 数据 到期的 到 一个 案件

第四十一回 问真情拿获贼寇 因案件私访豪强

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [liː] - [ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈiːv(ə)l][ˈsɔːsərə(r)][mɑː] - ,
It is said that Li Qihou and the evil sorcerer Ma Daoyuan ,
它 是 说 那 李 - 和 这 邪恶的 巫师 马 - ,

话说李七侯与恶法师马道元二人，

[tuː; tə] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði][ækt][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
To carry out the act inside the temple .
到 携带 出去 这 行为 里面 这 寺庙 .

在庙内动手，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːvnli] [mætʃt] .
They are evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 .

不分上下。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Suddenly , a dozen or so officials entered from outside the temple .
突然 , 一个 打 或者 所以 官员 进入 从 外部 这 寺庙 .

忽见从庙外进来十几个官人，

[ðə; ði][wʌn] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] ,
The one leading the horse ,
这 一 领导 这 马 ,

头前那个拉着马的，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [njuː] [ˈlætɪtjuːd][hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,

头戴新纬帽，

[fɪfθ] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] [hæt]
Fifth - rank official hat
第五 - 秩 官方的 帽子

五品顶戴，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [sɪlk] [rəʊb] [wɪð] [eɪt] [ˈdræɡən][moʊˈtiːfz] ,
Wearing a grey silk robe with eight dragon motifs ,
穿着 一个 灰色的 丝绸 长袍 和 八 龙 图案 ,

身穿灰宁绸八团龙的单袍，

[weə(r)][ə; eɪ] [sæʃ] [ə'raʊnd] [ɔ:(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .

腰系凉带，

[ˈweəriŋ] [ə'fɪ(ə)l] [bu:ts] ,
Wearing official boots ,
穿着 官方的 靴子 ,

足登官靴，

[ə'raʊnd] ['fɪftɪ] [j'iəz] [əʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的

年约半百以外，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wəz; wəz] [flʌʃt] [red] .
His face was flushed red .
他的 脸 曾是 酡 红色的 .

赤红脸。

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [pen] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jʌnlɒŋ] .
This person's surname is Peng , and his given name is Yunlong .
这 人的 姓 是 彭 , 和 他的 给定 姓名 是 云龙 .

此人姓彭名云龙，

[hi:; hi][wəz; wəz][ðə; ði] ['gæɪsɪn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] ['kaɪ'fen] ['pri:fektʃə(r)] .
He was the garrison commander of Kaifeng Prefecture .
他 曾是 这 驻军 指挥官 的 开封 州 .

乃是开封府抚标守备，

[tə'deɪ] [aɪm] ['brɪŋɪŋ] [ten] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] .
Today I'm bringing ten officers and soldiers .
今天 我是 带来 十 警官 和 士兵 .

今日带十名官兵，

[tu:] ['pi:p(ə)l] ,
Two people ,
二 人们 ,

两个跟人，

[ðə; ði] [nju:] ['gʌvənə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] ['rɪ'si:v] [hɪm] .
The new governor has come to receive him .
这 新的 州长 有 来 到 收到 他 .

来接新任的巡抚大人。

[ðɪs] [ɪz][æz; əz][ə; eɪ] [skaʊt] .
This is as a scout .
这 是 作为 一个 侦察 .

这是作为哨探，

[ðen] [hi:; hi] [wʊd] [send] ['sʌmwʌn] [bæk] [wɪð] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
Then he would send someone back with a message .
然后 他 会 发送 某人 后退 和 一个 信息 .

如接着便打发人回去送信，

[ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] - [ɑ:(r); ə(r)] [gʊd] [æt; ət] ['getɪŋ] [tu:; tə] [nəʊ] [ðeə(r)] [sju'piəriəz] .
Officials in Hecheng are good at getting to know their superiors .
官员 在 - 是 好的 在 获得 到 知道 他们的 上级 .

合城的官员好接上司。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][,aɪ 'ti:] [reɪnd] [ˌhɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ,
Because it rained halfway there ,
因为 它 下雨了 半 那里 ,

因半路遇雨，

[aɪm] ['θɜ:sti] [ə'gen] .
I'm thirsty again .
我是 渴 再次 :

又渴了，

[ai] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] ['temp(ə)l] ['wɒntɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] .
I came to this temple wanting a bowl of tea .
我 来了 到 这 寺庙 想要 一个 碗 的 茶 :
来至这庙内想要喝碗茶。

[hi:; hi] [hɜ:d] [ðem; ðəm] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mu:v] [ɪn'saɪd] .
He heard them making a move inside .
他 听到 他们 制作 一个 移动 里面 :
他听里边动手，

[kɪk] [ðə; ði][dɔ:(r)]['əʊpən] .
Kick the door open .
踢 这 门 打开 :
把门踢开，

[ai] [sɔ:] [ə; eɪ]['dauɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [strɒŋ] [mæn] .
I saw a Taoist priest fighting with a strong man .
我 锯 一个 道教 牧师 斗争 和 一个 强的 男人 :
瞧见一个道人与一位壮士动手。

[ðəʊz] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [sed] :
Those officers and soldiers said :
那些 警官 和 士兵 说 :
那些官兵人等说:

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [ə'tæk] ?
Why did you attack ?
为什么 做过 你 攻击 ?
“你们为什么动手呢？”

[li:] - [ɒv; əv] [baɪmə] [sed] :
Li Qihou of Baima said :
李 - 的 白马 说 :
白马李七侯说:

" ['evriwʌn] , [kʌm] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðɪs] [θi:f] ! "
" Everyone , come and catch this thief ! "
" 每个人 , 来 和 抓住 这 贼 ! "
“众位快来拿这贼人。

[,eɪ 'em] [wɪð] [ðə; ði] ['nju:li] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvənə(r)] [pen] .
am with the newly appointed Governor Peng .
是 和 这 新 任命 州长 彭 :
我是跟新任巡抚彭大人的，

[kʌm] ['kwɪkli] !
Come quickly !
来 迅速地 !
你们快来，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
The master is currently in the east wing .
这 掌握 是 现在 在 这 东方 翼 :
大人现在东配房内。 ”

[ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [pen] [jʌnlɔŋ] [hɜ:d] [ðɪs] .
The garrison commander Peng Yunlong heard this .
这 驻军 指挥官 彭 云龙 听到 这 :
那守备彭云龙听见，

[ai][wɒz; wəz] [ʃɒkt] !
I was shocked !
我 曾是 震惊 !

大吃一惊！

[fɜːst] , [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [lɔːd] [pen] .
First , go to the east wing to pay respects to Lord Peng .
第一的 , 去 到 这 东方 翼 到 支付 尊重 到 主 彭 .

先到东配房内给彭公施礼，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ˈəʊvə(r)] .
Then he called the soldiers over .
然后 他 称为 这 士兵 超过 .

然后又把兵丁叫了过来。

[pen] [gɒŋʒen] [wɒz; wəz] [ˈæŋkʃəs] .
Peng Gongzheng was anxious .
彭 工正 曾是 焦虑的 .

彭公正着急，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei][mæn][ɪn] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊbz] [ˈentəd] .
Suddenly , a man in official robes entered .
突然 , 一个 男人 在 官方的 长袍 进入 .

忽见一个穿官服的进来，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] - .
He claimed to be the garrison commander of Fubiao .
他 声称 到 是 这 驻军 指挥官 的 - .

口称是抚标守备，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] [griːt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] . "
" **This humble servant greets Your Excellency .** "
" 这 谦逊的 仆人 问候 你的 阁下 . "

“卑职给大人请安。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好！

[juː; jʊ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
You rushed to the courtyard .
你 匆忙 到 这 庭院 .

你急速到院中，

[siːz] [ðæt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
Seize that Taoist priest .
抢占 那 道教 牧师 .

把那道人拿住。”

[pen] [jʌnlɒŋ] [ðen] [tʌkt] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ɪn] .
Peng Yunlong then tucked his clothes in .
彭 云龙 然后 塞进去 他的 衣服 在 .

彭云龙便把衣服一掖，

[drɔː] [aʊt] [ðə; ði] ['tai'piŋ] [sɒ:d] .
Draw out the Taiping sword .
画 出去 这 太平 剑 .

拉出太平刀来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['wɪkɪd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ! "
" What a wicked Taoist priest ! "
" 什么 一个 邪恶 道教 牧师 ！ "

“好万恶的道人，

[doʊnt] [biː; bi] ['rekləs] .
Don't be reckless .
不 是 鲁莽 .

休要逞强，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [get] [juː; jʊ] . "
" Wait until I get you . "
" 等待 直到 我 得到 你 . "

待我拿你。”

[mɑː] - ['ʃaʊɪd] :
Ma Daoyuan shouted :
马 - 喊叫 :

马道元喊说：

" [juː; jʊ] [dʒʌst] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] , [juː; jʊ] ['feɪmləs] [θɪŋ] ! "
" You just wait and see , you shameless thing ! "
" 你 只是 等待 和 看 , 你 不要脸 事物 ！ "

“你等好不要脸，

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] ['keɪpəb(ə)] .
Some of them are capable .
一些 的 他们 是 有能力的 .

有几个人是有能耐的。”

[hiː; hi] ['brændɪʃ] [ðə; ði] [naɪf] .
He brandished the knife .
他 挥舞 这 刀 .

他把刀一摆，

[gəʊ] [iːst] [ðen] [west] ,
Go east then west ,
去 东方 然后 西方 ,

行东就西，

[bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] ,
Back and forth ,
后退 和 前进 ,

一往一来，

['iːv(ə)n] [liː] - [ænd; ənd] [pen] [jʌnlɒŋ] [kænt] [duː; də] [aɪ 'tiː] !
Even Li Qihou and Peng Yunlong can't do it !
甚至 李 - 和 彭 云龙 不能 做 它 ！

连李七侯与彭云龙二人都行不了！

['stændɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] , [pen] [gɒŋ] [sed] :
Standing in the east wing , Peng Gong said :
常设 在 这 东方 翼 , 彭 锣 说 :

彭公站在东配房内说：

" [nəʊ][wʌn] [nəʊz] , "
" **No one knows** , "
" 不 一 知道 , "

“无知道人，

[ɪts] ['truːli] [dɪ'spɪkəb(ə)] .
It's truly despicable .
它是 真的 卑鄙 .

着实可恶，

[waɪ] [dəʊnt][juː; jʊ] ['ɒfɪsəz] [ænd; ɐnd][ˈsəʊldʒəz][gəʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] ?
Why don't you officers and soldiers go over there ?
为什么 不 你 警官 和 士兵 去 超过 那里 ?

你们官兵何不过去

[faɪt] [hɪm] .
Fight him .
斗争 他 .

与他动手。”

[ə'mʌŋ] [ðəʊz] [ten] ['ɒfɪsəz] [ænd; ɐnd][ˈsəʊldʒəz] ,
Among those ten officers and soldiers ,
之中 那些 十 警官 和 士兵 ,

那十个官兵之内，

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ['ʃaʊtɪd] :
One of them shouted :
一 的 他们 喊叫 :

有一个哇呀呀一声喊嚷说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['θiːvɪŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ! "
" **What a thieving Taoist** ! "
" 什么 一个 盗窃 道教 ! "

“好一个贼道！

[ðɪs] [ɪz] [tuː] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['bɒliɪŋ] ['tæktɪk] .
This is too much of a bullying tactic .
这 是 也 很多 的 一个 欺凌 战术 .

欺人太过，

" [wɒtʃ] [em 'iː][end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] ! "
" **Watch me end your life** ! "
" 手表 我 结尾 你的 生活 ! "

看我结果你的性命！ ”

[ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)] [wɪp] , [wen] ['pʊld] [aʊt] , [ɪz][æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [eg] .
The single whip, when pulled out, is as thick as a chicken egg .
这 单身的 鞭 , 什么时候 拉 出去 , 是 作为 厚的 作为 一个 鸡 蛋 .

拉出单鞭有鸡子粗，

[aɪ 'tiː][ɪz] [θriː] [fiːt] [tuː] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It is three feet two inches long .
它 是 三 脚 二 英寸 长的 .

长有三尺二寸，

[aɪ 'tiː][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv][pʃʊə(r)] [stiːl] .
It is made of pure steel .
它 是 制成 的 纯的 钢 .

乃是纯钢打造的，

[aɪ 'tiː] [weɪs] ['θɜːti] - [sɪks][dʒɪn] .
It weighs thirty - six jin .
它 重量 三十 - 六 斤 .

重三十六斤。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
This person is nine feet tall .
这 人 是 九 脚 高的 :

此人身高九尺，

[brɔ:d] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部

膀阔腰圆，

[ˈweəriŋ] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [hæt] ,
Wearing an official hat ,
穿着 一个 官方的 帽子 ,

头戴官帽，

[ˈweəriŋ] [ˈɑ:mə(r)] ,
Wearing armor ,
穿着 盔甲 ,

身穿号铠，

[blu:] [rəʊb] ,
Blue robe ,
蓝色的 长袍 ,

青中衣，

[blu:] [klɒθ] [grɪp][ˈtaɪgə(r)] [bu:ts] ,
Blue cloth grip tiger boots ,
蓝色的 布 紧握 老虎 靴子 ,

青布抓地虎快靴，

[ðə; ði] [ˈsɜːfɪs] [ɪz] [laɪk][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɒt] .
The surface is like the bottom of a pot :
这 表面 是 喜欢 这 底部 的 一个 锅 :

面如锅底，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃi:n] ,
Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ,

黑中透亮，

[braɪt] [wɪð] [ə; eɪ][hɪnt][ɒv; əv] [blæk] ,
Bright with a hint of black ,
明亮的 和 一个 暗示 的 黑色的 ,

亮中透黑，

[θɪk] , [ˈʌpraɪt] [ˈaɪbraʊz]
Thick , upright eyebrows
厚的 , 直立 眉毛

粗眉直立，

[ˈtaɪgə(r)] [aɪz] [waɪd][ˈəʊpən] .
Tiger eyes wide open .
老虎 眼睛 宽的 打开 :

虎目圆翻。

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [sed] :
He brandished his whip and said :
他 挥舞 他的 鞭 和 说 :

他一摆手中鞭说：

“ [ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [θi:f] ,
“ The wicked thief ,
“ 这 邪恶 贼 ,

“恶贼盗，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ə'bilətɪz] ?
What are your abilities ?
什么 是 你的 能力 ?

你有什么能？ ”

[aɪ 'ti:] [hɪts] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [hed] [wʌns] .
It hits the top of your head once .
它 点击量 这 顶部 的 你的 头 一次 .

照定头顶就是一下，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ['kwɪkli] [stept] [ə'saɪd] .
The old Taoist priest quickly stepped aside .
这 老的 道教 牧师 迅速地 步 旁边 .

老道急忙闪开。

[hi;; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['pi:p(ə)] .
He saw that there were many people .
他 锯 那 那里 是 许多 人们 .

他见人多，

[hi;; hi] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
He wanted to escape .
他 通缉 到 逃脱 .

自己想要逃走，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hi;; hi][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'gen] .
Unfortunately , he was surrounded by the three of them again .
很遗憾 , 他 曾是 包围 经过 这 三 的 他们 再次 .

无奈又被他三人围住。

[ma:] - [br'keɪm] ['æŋkʃəs] .
Ma Daoyuan became anxious .
马 - 成为 焦虑的 .

马道元急了，

[hi;; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][ˈbrəʊkən][ˈaɪən] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'ti:][æɪ; ət][ðə; ði] ['bɜ:li] [blæk] [mæn] ,
He swung the broken iron knife and aimed it at the burly black man ,
他 摇摆 这 破碎的 铁 刀 和 旨在 它 在 这 魁梧的 黑色的 男人 ,
[dɪ'lɪvərɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bləʊ] !
delivering a single blow !
运送 一个 单身的 吹 !

抡折铁刀照定黑大汉就是一刀！

[ðə; ði] ['bɜ:li] [mæn][met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [wɪp] .
The burly man met him with a whip .
这 魁梧的 男人 遇见 他 和 一个 鞭 .

被那大汉用鞭往上一迎，

[hi;; hi] [nɒkt] [ðə; ði][ˈbrəʊkən][ˈaɪən] [naɪf] [ə'weɪ] .
He knocked the broken iron knife away .
他 敲门 这 破碎的 铁 刀 离开 .

把那折铁刀磕飞。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [fled] ['westwəd] .
The old Taoist priest fled westward .
这 老的 道教 牧师 逃亡 向西 .

老道往西窜去，

[li:] - [stæbd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Li Qihou stabbed him in the back .
李 - 刺伤 他 在 这 后退 .

被李七侯一刀背，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [slæfəd] [ɒŋ] [ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] .
It was slashed on the shoulder .
它 曾是 削减 在 这 肩膀 .

砍于肩头之上。

[ðə; ði] [ˈbɜ:li] [mæn] [kɪkt] [ðə; ði] [θi:f] [ɪn] [ðə; ði] [ni:] .
The burly man kicked the thief in the knee .
这 魁梧的 男人 踢 这 贼 在 这 膝盖 .

那大汉一脚踢在贼道膝骨上，

[ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [kʌt] .
The Taoist priest stepped forward and made a cut .
这 道教 牧师 步 向前 和 制成 一个 切 .

道人往前一裁，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

摔于就地。

[pen] [ˌjʌnlɒŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] [went] [ˈəʊvə(r)] .
Peng Yunlong and the officers and soldiers went over .
彭 云龙 和 这 警官 和 士兵 去 超过 .

彭云龙与官兵过去，

[taɪ] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ʌp] .
Tie the Taoist priest up .
领带 这 道教 牧师 向上 .

把道人捆上。

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] , [ju:; jʊ] [bɪɡ] , [dɑ:k] - [skɪnd] [mæn] ? "
" What's your surname , you big , dark - skinned man ? "
" 是什么 你的 姓 , 你 大的 , 黑暗的 - 去皮 男人 ? "

“那黑大汉你姓什么？ ”

[ðə; ði] [ˈbɜ:li] , [dɑ:k] - [skɪnd] [mæn] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [ˈɡri:tɪd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] .
The burly , dark - skinned man came over and greeted the official .
这 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 来了 超过 和 问候 这 官方的 .

那黑大汉过来给大人请了安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [tʃɑ:ŋ] [ænd; ənd] [maɪ] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ɪŋ] .
My surname is Chang and my given name is Xing .
我的 姓 是 张 和 我的 给定 姓名 是 邢 .

“我姓常名兴，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His name was Jizu .
他的 姓名 曾是 - .

号叫继祖，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ɒv; əv] [maɪ] [tɔ:l] [ˈstætʃə(r)] ,
Because of my tall stature ,
因为 的 我的 高的 身材 ,

因我身躯高大，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈaɪən][ˈtaʊə(r)] .

It is also known as the Iron Tower .
它 是 还 已知 作为 这 铁 塔 。

别号人称镔铁塔。

[aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][ˈhuːɪ][ˈmʊzɪm; ˈmaʊzɪm; ˈmʊslɪm] .

I am a Hui Muslim .
我 是 一个 惠 穆斯林 。

我是清真回回，

[ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn] [ˈpriːfektʃə(r)] , [nɔːθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] .

The residence is located in Weihui Prefecture , north of the Yellow River .
这 住宅 是 位于 在 伟辉 州 ， 北 的 这 黄色的 河 。

住家在黄河北卫辉府城内，

[hiː; hi] [lʌvd] [ˈpræktɪsɪŋ] [wɪð] [ɡʌnz] [ænd; ənd] [klʌbz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .

He loved practicing with guns and clubs from a young age .
他 喜爱 练习 和 枪支 和 俱乐部 从 一个 年轻的 年龄 。

自幼爱习枪棍，

[ˈpeərənts][daɪd] [ˈɜːli] ,

Parents died early ,
父母 死亡 早期的 ，

父母早丧，

[əˈləʊn] [ænd; ənd] [ˈhelpləs] ,

Alone and helpless ,
独自的 和 无助 。

孤身无依，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ˈkaɪfən] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ˈrelətɪvz] .

They came to Kaifeng Prefecture to visit relatives .
他们 来了 到 开封 州 到 访问 亲属 。

来至开封府投亲，

[aɪ] [sɜːvd] [æz; əz][æn; ən] [ˈɪnfəntriˌmən] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [hɪə(r)] .

I served as an infantryman in the garrison here .
我 服务 作为 一个 步兵 在 这 驻军 这里 。

就在这里守备营内当一名步兵。

[ðɪs] [ˈpɔːʃ(ə)n] [ʌv; əv] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [prəˈvɪʒ(ə)nz] ,

This portion of money and provisions ,
这 部分 的 钱 和 条款 ，

这一份钱粮，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [rɪˈsiːvd] [naɪn] [meɪs] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n][fən][ʌv; əv][ˈsɪlvə(r)][pə(r)] [mʌnθ] .

He only received nine mace and seven fen of silver per month .
他 仅有的 已收到 九 锤 和 七 分 的 银 每 月 。

每月只领银九钱七分，

[ɪts] [nɒt] [ɪˈnʌf] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][tuː; tə] [iːt] .

It's not enough for me to eat .
它是 不是 足够的 为了 我 到 吃 。

不够我吃的，

[ˈhelpləsli] ,

Helplessly ,
无助地 ，

无奈何，

[aɪ][rɪˈlaɪ] [ɪnˈtaɪəli] [ʌn][ə; eɪ] [ˈrelətɪv] [ʌv; əv][ˈaʊəz][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈdeɪli] [ɪkˈspensɪz] .

I rely entirely on a relative of ours for my daily expenses .
我 依靠 完全 在 一个 相对的 的 我们的 为了 我的 日常的 开支 。

全仗着我们一个亲戚给我日用。

[ai] [i:t] [faɪv] [dʒɪn] [ɒv; əv] [wi:t] [ˈflaʊə(r)] [wɪð] [i:tʃ] [mi:l] .
I eat five jin of wheat flour with each meal .
我 吃 五 斤 的 小麦 面粉 和 每个 一顿饭 .

我每一顿饭吃白面五斤，

[θri:] [ˈli:tərz] [ɒv; əv] [raɪs] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈni:diɪd] [tu:; tə] [i:t] [ðɪs] [mʌtʃ] .
Three liters of rice are needed to eat this much .
三 升 的 米 是 需要 到 吃 这 很多 .

要吃米须得三升才够。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [si:z] [hɪz; ɪz] [ˈtemp(ə)] , "
" Seize his temple , "
" 抢占 他的 寺庙 , "

“抄他这个庙里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
There was also a woman .
那里 曾是 还 一个 女士 .

还有一个妇人。”

[ðə; ði] [gru:p] [sɜ:rtʃt] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] .
The group searched various places in the back .
这 团体 搜索 各种各样的 地方 在 这 后退 .

众人到后边各处一找，

[ˈəʊnli] [ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] ,
Only the Taoist boy ,
仅有的 这 道教 男生 ,

只有道童儿，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [ˈwɪmɪn] [ˈprez(ə)nt] .
There were no women present .
那里 是 不 女性 展示 .

并无妇人。

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [əˈgen] [ɪn] [ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
They searched again in the west courtyard .
他们 搜索 再次 在 这 西方 庭院 .

又在西院一找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bel] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
There was a large bell in the courtyard .
那里 曾是 一个 大的 钟 在 这 庭院 .

见院内一口大钟，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhʌmɪŋ] [ænd; ənd] [hɔ:] [saʊndz] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [bel] .
There were humming and hawing sounds coming from inside the bell .
那里 是 哼唱 和 哈温 声音 未来 从 里面 这 钟 .

钟内有哼哈之声。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [bel] .
The crowd lifted the bell .
这 人群 抬起 这 钟 .

众人把钟抬起，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] .
There was one person .
那里 曾是 一 人 .

见有一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['daɪɪŋ] .
He was already dying .
他 曾是 已经 垂死 ；

已经要死，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːli] ['twentiz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 ；

年有二十余岁。

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ][sɪp][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
The people gave him a sip of water .
这 人们 给予 他 一个 啜饮 的 水 ；

众人给了他一口水喝，

[aɪ] [faʊnd] [hɪm] [ə'nʌðə(r)] [stiːmd] [bʌn] [tuː; tə] [iːt] .
I found him another steamed bun to eat .
我 成立 他 其他 蒸 包子 到 吃 ；

又给他找了一个馒头吃，

[brɪŋ] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði]['ædʌlts][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
Bring him to the adults in front of you .
带来 他 到 这 成年人 在 正面 的 你 ；

把他带到前边大人跟前。

[pɛŋ] [gɒŋ] [ɑːskt] :
Peng Gong asked :
彭 锣 问 ；

彭公问：

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ？

“你姓什么？

[waɪ] ['ʌndə(r)] [ðɪs] [bel] ?
Why under this bell ?
为什么 在下面 这 钟 ？

为何在这钟底下，

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Just tell the truth .
只是 告诉 这 真相 ；

只管照实说来。”

[ðə; ði][mæn] [nelt] [daʊn] [hɑːf][ə; eɪ][step] .
The man knelt down half a step .
这 男人 跪下 向下 一半 一个 步 ；

那人跪趴半步，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" ['mɑːstə(r)] !
" **master** !
" 掌握 ！

“老爷！

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - , [faɪv] [maɪlz] [ˌaʊt'saɪd] ['kaʊntɪ] , ['kaɪfɛŋ] ['priːfektʃə(r)] .
I live in Wulitun , five miles outside Xiangfu County , Kaifeng Prefecture .
我 居住 在 - , 五 英里 外部 相府 县 , 开封 州 ；

小人乃在开封府祥符县城外五里屯住家，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][liː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Li and his given name is Ronghe .
他的 姓 是 李 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓李名荣和，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第30/212页

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈpeərənts][æt; ət] [həʊm] ,
There are parents at home ,
那里 是 父母 在 家 ,

家有父母，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ʌnd][aɪ][wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] .
My brother and I were born .
我的 兄弟 和 我 是 出生 .

生我兄妹二人。

[maɪ][ˈsɪstə(r)][ɪz][nɒt] [jet] [ɪnˈgeɪdʒd] .
My sister is not yet engaged .
我的 姐姐 是 不是 然而 已订婚的 .

我妹妹尚无有许配人家，

[ˌsev(ə)nˈtiːn] [jɪˈəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
Seventeen years old this year ,
十七 年 老的 这 年 ,

今年十七岁，

[ʃiːz] [faɪv] [jɪˈəz] [ˈjʌŋɡə] [ðæn; ðən][em ˈiː] .
She's five years younger than me .
她是 五 年 年轻 比 我 .

比我小五岁。

[aɪ] [ˈmærid] [ʒɑːŋ] .
I married Zhang .
我 已婚 张 .

我娶妻张氏，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs]
Living in this
活的 在 这

住在本

[ˈvɪlɪdʒ] .
village .
村庄 .

村。

[ɪn][ðə; ðɪ][fɜːst] [mʌnθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
In the first month of this year ,
在 这 第一的 月 的 这 年 ,

今年正月，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈstjuːd(ə)nt] [nemd] [ʒɑːŋ] - [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] .
There was a student named Zhang Yaolian from this village .
那里 曾是 一个 学生 命名 张 - 从 这 村庄 .

有本村监生张耀联，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ðɪ][ˈiːv(ə)] [taɪ] [sweɪ] ,
Nicknamed the Evil Tai Sui ,
绰号 这 邪恶的 泰 隋 ,

绰号人称恶太岁，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈɔːlsəʊ] [ˈkʌltɪveɪts] [mɔː(r)][ðæn; ðən] - [ˈhektəz] [ɒv; əv][lænd] .
His family also cultivates more than 20 hectares of land .
他的 家庭 还 耕种 更多的 比 - 公顷 的 土地 .
他家也种有二十余顷田地。

[hiː; hi] [ˈvɪzɪtɪd] [əˈfɪ(ə)lz] .
He visited officials .
他 到访 官员 .
他走动官长，

[ˈkʌltɪveɪt] [kəˈnekʃ(ə)nz] [wɪð] [ˈɡʌvənmənt] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Cultivate connections with government officials ,
培育 连接 和 政府 官员 ,
结交衙门，

[ˈsiːzɪŋ] [ˈhaʊzɪz] [ænd; ənd][lænd]
Seizing houses and land
抓住 房屋 和 土地
霸占房屋土地，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [luːd] [jʌŋ] [ˈwʊmən]
The eldest daughter of a lewd young woman
这 长子 女儿 的 一个 猥亵 年轻的 女士
好淫少妇长女，

[ðeɪ] [kəˈmɪt] [ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv][ˈiːv(ə)l] [diːdz] .
They commit all sorts of evil deeds .
他们 犯罪 全部 排序 的 邪恶的 契约 .
无恶不作。

[hiː; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənt] , [ˈlæŋʃæn] , [tuː; tə][maɪ] [haʊs] .
He sent his servant , Langshan , to my house .
他 发送 他的 仆人 , 浪山 , 到 我的 房子 .
他遣他家使唤人朗山到我家，

[aɪm] [prəˈpəʊzɪŋ] [ˈmæɪɪdʒ] [tuː; tə][maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] , [dʒuː][niːˈɑːŋ] .
I'm proposing marriage to my younger sister , Zhu Niang .
我是 提议 婚姻 到 我的 年轻 姐姐 , 朱 娘 .
给我妹妹珠娘提亲，

[ʃiː; ʃi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ʒɑːŋ] - [ˈkɒŋkjubəɪn] .
She wanted to become Zhang Yaolian's concubine .
她 通缉 到 变得 张 - 妾 .
要与张耀联作妾。

[maɪ][ˈfɑːðə(r)] , [liː] [zuːwən] , [wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
My father , Li Xuwen , was unwilling .
我的 父亲 , 李 徐闻 , 曾是 不情愿 .
我父李绪文不愿意。

[ɒn][ðə; ði] [naɪt] [ɒv; əv] [ˈfebruəri] 25th ,
On the night of February 25th ,
在 这 夜晚 的 二月 25th ,
他在二月二十五日夜内，

[ðeɪ] [ˈfɔːsəbli] [tʊk] [maɪ][ˈsɪstə(r)][ænd; ənd][maɪ] [waɪf] , [ʒɑːŋ] , [əˈweɪ] [frɒm; frəm][em ˈiː] .
They forcibly took my sister and my wife , Zhang , away from me .
他们 强制 采取 我的 姐姐 和 我的 妻子 , 张 , 离开 从 我 .
硬把我妹妹与我妻张氏抢去。

[ðə; ði] [ˈvɪlən] [wɒz; wəz] [slæʃed] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜːvənt] , [ˈlæŋʃæn] .
The villain was slashed by his wicked servant , Langshan .
这 恶棍 曾是 削减 经过 他的 邪恶 仆人 , 浪山 .
小人被他的恶奴朗山砍了一刀，

[ˈmaɪ][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈɪndʒəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈwɒdn] [stɪk] .
My father was also injured by the wooden stick .
我的 父亲 曾是 还 受伤 经过 这 木制的 戳 .

我父亲也身受木棍之伤。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ai] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈkaʊnti]
The next day I arrived in Xiangfu County
这 下一个 天 我 到达的 在 相府 县

次日我至祥符县，

[ˈgrænd,fɑːðərz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz][dʒɪn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈdʒiːə][sæən; saːn] .
Grandfather's surname was Jin , and his given name was Jia San .
祖父的 姓 曾是 斤 , 和 他的 给定 姓名 曾是 贾 圣 .

太爷姓金名甲三，

[ʃiː ʃi][wɒz; wəz][nɒt] [ˈsʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [pəˈliːs] [ˈsteɪʃ(ə)n] .
She was not summoned to the police station .
她 曾是 不是 被召唤 到 这 警察 车站 .

并未传伊到案，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [əˈkjuːzd] [ðə; ði] [ˈvɪlən] [ɒv; əv] [ˈmeɪkɪŋ] [fɔːls] [,ækjuːˈzeɪʃən] .
Instead , they accused the villain of making false accusations .
反而 , 他们 被告 这 恶棍 的 制作 错误的 指控 .

反说小人妄告不实。

[ai] [ðen] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [pəˈtɪʃn] [tuː; tə] [ɔːd] [wuː][ɒv; əv] [ˈkaɪˈfeŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
I then submitted a petition to Lord Wu of Kaifeng Prefecture .
我 然后 提交 一个 请愿 到 主 吴 的 开封 州 .

小人又在开封府武大人那里递了呈子，

[ðə; ði] [æplɪˈkeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [stɪl] [əˈpruːvd] [ænd; ənd] [rɪˈtʜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
The application was still approved and returned to the county .
这 应用 曾是 仍然 得到正式认可的 和 返回 到 这 县 .

仍批回本县。

[ˈmaːstə(r)][dʒɪn] [ˈsʌmənd] [em ˈiː] .
Master Jin summoned me .
掌握 斤 被召唤 我 .

金大老爷把我传去，

[ðeɪ] [sed] [ai][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtrʌblmeɪkə(r)] [huː] [faɪld] [ə; eɪ] [ˈɔːsuːt] [əˈɡenst] [ˈʌðə(r)z] .
They said I was a troublemaker who filed a lawsuit against others .
他们 说 我 曾是 一个 麻烦制造者 WHO 已提交 一个 诉讼 反对 其他的 .

说我是刁民越诉，

[ai][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈfɔːti] [strəʊks] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
I was given forty strokes of the cane .
我 曾是 给定 四十 笔画 的 这 甘蔗 .

打了我四十板子，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈɑːskɪŋ] [em ˈiː] [ɪf] [aɪm] [stɪl] [ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə] [suː] ?
Are you asking me if I'm still going to sue ?
是 你 问 我 如果 我是 仍然 去 到 起诉 ?

问我还告不告？

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [mæn] [sed] :
The little man said :
这 小的 男人 说 :

小人说：

" [pliːz] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] , [hæv; həv] [ˈmɜːsi] ! "
" Please , Your Excellency , have mercy ! "
" 请 , 你的 阁下 , 有 怜悯 ! "

“求大老爷开恩，

[ai][hæv; həv][ˈtru:li] [bi:n] [rɒŋd] [ænd; ənd][ʌn'dʒʌstli] [ə'kju:zd] .
I have truly been wronged and unjustly accused .
我 有 真的 到过 冤枉 和 不公正的 被告 .
我实是被屈含冤，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [rɔb] [baɪ][ðə; ði] [θʌgz] .
The person was robbed by the thugs .
这 人 曾是 被抢劫 经过 这 暴徒 .
被势棍抢去人，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] [ə'gen] .
He was injured again .
他 曾是 受伤 再次 .
身又受伤。

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [wɒdnt] [stænd][ʌp][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
The county magistrate wouldn't stand up for me .
这 县 地方法官 不会 站立 向上 为了 我 .
知县老爷不给我作主，

[ai][hæv; həv][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə] [tɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒʌstɪs] .
I have nowhere to turn for justice .
我 有 无处 到 转动 为了 正义 .
我是有冤无处诉的了。

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [pen] [gɒŋ]
Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 , 彭 锣
“彭公听到这里，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

" [ə; eɪ] [gʊd] [ə'fɪ(ə)] ! "
" A good official ! "
" 一个 好的 官方的 ! "
“好官！

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][hi;; hi][du:; də] ?
What should he do ?
什么 应该 他 做 ?
他应该怎么办呢？ "

[li:] - [sed] :
Li Ronghe said :
李 - 说 :
李荣和说：

" [ðen] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ək'septɪd] [em 'i:] . "
" Then the county magistrate accepted me . "
" 然后 这 县 地方法官 公认 我 . "
“那县太爷把小人收下，

[zɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [ˈsʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsteɪ(ə)n][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [deɪ] .
Zhang Yaolian was summoned to the station the following day .
张 - 曾是 被召唤 到 这 车站 这 下列的 天 .
次日传张耀联到案，

[hi;; hi] [sed] [ðə; ði] [ˈpeti] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][nɒt][ˈpru:d(ə)nt][ɪn] [ˈlendiŋ] [ˈmʌni] .
He said the petty person was not prudent in lending money .
他 说 这 小气 人 曾是 不是 谨慎 在 贷款 钱 .
他说小人借贷不周，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] .
Therefore , he harbored resentment .
所以 , 他 藏匿 怨恨 .

因此怀恨，

[ðeɪ] [sed] [ai] [sent] [maɪ][ˈsɪstə(r)] [ˈsʌmweə(r)] [els] .
They said I sent my sister somewhere else .
他们 说 我 发送 我的 姐姐 某处 别的 .

说我妹妹被我送到别处去了，

[ai] [ˈɪndʒəd] [maɪˈself] .
I injured myself .
我 受伤 我 .

我自行作伤，

[ˈmeɪkɪŋ] [fɔːls] [,ækjuːˈzeɪʃən] [əˈgenst] [ˈdʒentlmən]
Making false accusations against gentlemen
制作 错误的 指控 反对 先生们

妄告绅士，

[ðeɪ] [geɪv] [,em ˈiː] [əˈnʌðə(r)] [ˈfɔːti] [ˈlæʃɪz] .
They gave me another forty lashes .
他们 给予 我 其他 四十 睫毛 .

又打了我四十板子，

[ðeɪ] [ɑːskt] [,em ˈiː] [tuː; tə] [saɪn] [ə; eɪ] [ˈfɔːm(ə)l] [ˈsteɪtmənt] [tuː; tə] [kənˈkluːd] [ðə; ði] [keɪs] .
They asked me to sign a formal statement to conclude the case .
他们 问 我 到 符号 一个 正式的 陈述 到 结束 这 案件 .

叫我具结完案。

[ðə; ði] [ˈpeti] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪz] [ˈhelpləs] .
The petty person is helpless .
这 小气 人 是 无助 .

小人无奈，

[ðen] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [wɒz; wəz] [ˈset(ə)ld] .
Then the matter was settled .
然后 这 事情 曾是 定居 .

便具了结，

[bæk] [həʊm] .
Back home .
后退 家 .

回到家中。

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [bəʊθ] [ˈæŋkʃəs] [ænd; ənd] [ˈfraɪ(ə)nd] .
My mother was both anxious and frightened .
我的 母亲 曾是 两个都 焦虑的 和 害怕 .

我母亲连急带吓，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [fel] [ɪl] [ænd; ənd] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [aʊt] [ʊv; əv] [bed] .
He actually fell ill and couldn't get out of bed .
他 实际上 跌倒 患病的 和 不能 得到 出去 的 床 .

竟自卧病不起，

[hiː; hi] [daɪd] [ɒn] [mɑːtʃ] 16th .
He died on March 16th .
他 死亡 在 行进 16th .

三月十六日死的。

[ðə; ði] [ˈpeti] [mæn] [ˈmɪsɪz] [hɪz; ɪz] [waɪf] [əˈgen] .
The petty man misses his wife again .
这 小气 男人 错过 他的 妻子 再次 .

小人又想妻子，

[ai] [mɪs] [maɪ][ˈsɪstə(r)] [əˈɡen] .
I miss my sister again .
我 错过 我的 姐姐 再次 .

又想妹妹，

[ˈberi] [maɪ] [əʊn] [ˈmʌðə(r)] [fɜːst] .
Bury my own mother first .
埋葬 我的 自己的 母亲 第一的 .

先把我亲娘埋了，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən][wɪn][ə; eɪ] [ˈbɜːsuːt] [ɪn][ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns] ?
How do you think you can win a lawsuit in Henan Province ?
如何 做 你 思考 你 能 赢 一个 诉讼 在 河南 省 ？

料想在河南省打官司如何赢得了？

[səʊ] [ðeɪ] [faʊnd] [ˈsʌmwʌn] [huː] [kəd; kəd] [raɪt] [pəˈtɪnz] .
So they found someone who could write petitions .
所以 他们 成立 某人 WHO 可以 写 请愿书 .

便找了一位会写呈状之人，

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] [pəˈtɪn] .
He wrote a petition .
他 写道 一个 请愿 .

写了一纸呈状。

[maɪ] [fiː] [fɜː(r); fə(r)] [ˈɡaɪdɪŋ] [juː; jʊ] ,
My fee for guiding you ,
我的 费用 为了 指导 你 ,

我带路费，

[ˈplænɪŋ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][beɪˈdʒɪŋ]
Planning to go to Beijing
规划 到 去 到 北京

打算要进北京，

[hiː; hi] [nelt] [bɪˈfɜː(r)][ðə; ði] [ˈsensəreɪt] [tuː; tə] [pliːd] [hɪz; ɪz] [keɪs] [əˈɡenst] [ðɪs] [ɪnˈdʒʌstɪs] .
He knelt before the Censorate to plead his case against this injustice .
他 跪下 前 这 审查 到 恳求 他的 案件 反对 这 不公正 .

跪都察院鸣诉此冤。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [aɪˈd][get] [ˈθɜːsti] [wen] [aɪ][ɡɒt][tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɡert] ?
Who would have thought I'd get thirsty when I got to the temple gate ?
WHO 会 有 想法 ID 得到 渴 什么时候 我 得到 到 这 寺庙 门 ？

谁想我走到这庙门首渴了，

[aɪˈd] [laɪk] [sʌm; səm][ˈwɔːtə(r)] .
I'd like some water .
ID 喜欢 一些 水 .

要点水喝，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [led][,em ˈiː][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The old Taoist priest led me into the temple .
这 老的 道教 牧师 引领 我 进入 这 寺庙 .

老道把我让进庙来，

[juː; jʊ][ɑːsk][,em ˈiː] [weə(r)] [aɪm][frɒm; frəm] ?
You ask me where I'm from ?
你 问 我 在哪里 我是 从 ？

问我哪里人？

[wen] [aɪ] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ,
When I tell the truth ,
什么时候 我 告诉 这 真相 ,

我一说实话，

[hiː; hi] ['si:kɹətlɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][maɪ] ['dɒkjʊmənt] .
He secretly took a look at my document .
他 偷偷 采取 一个 看 在 我的 文档 。

他把我的呈子谎过去一看，

[ɪ'miːdiətli] [græb][ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn][ænd; ʌnd][taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Immediately grab the little man and tie him up .
立即地 抓住 这 小的 男人 和 领带 他 向上 。

立把小人抓住捆上，

[pleɪs] [aɪ 'tiː][ʼʌndə(r)] [ðæt] [klɒk] .
Place it under that clock .
地方 它 在下面 那 钟 。

放在那个钟底下。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn] [θɔːt] ,
The little man thought ,
这 小的 男人 想法 。

小人想，

[ɪf] [ðeɪ] ['kænɒt] [biː; bi] ['reskjʊːd] ,
If they cannot be rescued ,
如果 他们 不能 是 获救 。

若是不能救出，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔːli] [stɑːv] [tuː; tə] [deθ] [ɪn'saɪd] !
They will surely starve to death inside !
他们 将要 一定 饿死 到 死亡 里面 ！

必饿死在内！

[aɪ][ʼjuːzuəli; 'juːzəli] [kiːp] [ə; eɪ]['stætʃuː][bʊ; əv][,gwɑːn'jɪn][ɪn][maɪ] [həʊm] .
I usually keep a statue of Guanyin in my home .
我 通常 保持 一个 雕像 的 观音 在 我的 家 。

我家中素日供着观音像，

[aɪ] [bʌːn] ['ɪnsens] ['evri] [deɪ] .
I burn incense every day .
我 烧伤 香 每一个 天 。

我每日烧香，

[naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
Now we are in a difficult situation .
现在 我们 是 在 一个 难的 情况 。

今在难处，

[kept] [,kəu'tau] .
kept kowtowing .
保留 叩头 。

我不住磕头，

[aɪ][dʒʌst] [wɒnt] [ə; eɪ]['seɪvjə(r)] .
I just want a savior .
我 只是 想 一个 救主 。

只求有个救星。

[aɪ][eɪ 'em] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)l][tuː; tə][ɔːl][ðə; ði] ['dʒentlmən] [huː] ['reskjʊːd] [ˌem 'iː] [tə'deɪ] .
I am deeply grateful to all the gentlemen who rescued me today .
我 是 深 感激的 到 全部 这 先生们 WHO 获救 我 今天 。

今日多蒙众位老爷救我出来，

[pliːz] , ['dʒentlmən] , [seɪv] [ˌem 'iː] !
Please , gentlemen , save me !
请 ， 先生们 ， 节省 我 ！

求众位老爷救我，

[pli:z] [spi:k] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Please speak out for me .
请 说话 出去 为了 我 .

替我鸣冤。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[ðɪs] [kɔ:t] [ɪz] ['hedɪd] [baɪ][ðə; ði] ['nju:li] [ə'pɔɪntɪd] ['gʌvənə(r)] .
This court is headed by the newly appointed governor .
这 法庭 是 标题 经过 这 新 任命 州长 .

本院便是新任巡抚，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [tru:] ,
If this is true ,
如果 这 是 真的 ,

此事只要是真，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [ə'vendʒ] [ju:; jʊ] .
I will definitely avenge you .
我 将要 确实 报仇 你 .

我定然替你报仇。

" [ðen] [ðeɪ] [brɔ:t] [ðə; ði] ['θi:vɪŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] : "
" Then they brought the thieving Taoist priest over and said : "
" 然后 他们 带来 这 盗窃 道教 牧师 超过 和 说 : "

“又把那贼道带过来说:”

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [ki:p] [li:] [rɒŋ] [ænd; ənd] [ðæt] [pə'tɪʃn] ?
Where did you keep Li Rong and that petition ?
在哪里 做过 你 保持 李 荣 和 那 请愿 ?

你把李荣和那张呈状收在哪里？

[mɑ:] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :

“马道元说:”

[bɜ:n] [aɪ 'ti:] !
Burn it !
烧伤 它 !

烧了！

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[ðəʊz] [tu:] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪz] [dʊʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] .
Those two Taoist boys don't need to be brought .
那些 二 道教 男孩们 不 需要 到 是 带来 .

那两个道童不必带

[gəʊ] ,
go ,
去 ,

去，

[hi:; hi] [sent] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['temp(ə)] .
He sent the two of them to watch over the temple .
他 发送 这 二 的 他们 到 手表 超过 这 寺庙 .

着他二人看庙。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [waɪnd] [səb'saɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [klaʊdz] [dɪ'spɜ:st] .
At this moment , the wind subsided and the clouds dispersed .
在 这 片刻 , 这 风 平静下来 和 这 云 分散的 .

此时风息云散，

[ðə; ði] ['ɜ:li] ['mɔ:nɪŋ] [saʊn] [rəʊz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The early morning sun rose high in the sky .
这 早期的 早晨 太阳 玫瑰 高的 在 这 天空 .

早露一轮红日，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [nu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 .

天有正午。

[lɔ:d] [pen] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] ['evriweə(r)] .
Lord Peng then ordered his men to search everywhere .
主 彭 然后 订购 他的 男人 到 搜索 到处 .

彭公又叫人各处去找，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['wɪmɪn] .
There were no women .
那里 是 不 女性 .

并无妇人，

[hi:; hi] [ðen] [led] ['evriwʌn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] .
He then led everyone out of the temple .
他 然后 引领 每个人 出去 的 这 寺庙 .

自己即带众人一同出庙，

[hi:; hi] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ɒf] [tə'wɔ:dz] .
He mounted his horse and rode off towards Bianliang .
他 安装 他的 马 和 骑 离开 向 汴梁 .

上马竟奔汴梁而去。

[ðeɪ] [hæd; həd] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
They had walked for dozens of miles .
他们 有 步行 为了 几十个 的 英里 .

走了有数十里光景，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)] ,
Upon arriving at the Guandi Temple ,
之上 抵达 在 这 - 寺庙 ,

到了关帝庙，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] , [wʌn] [ə'raɪvz] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
Upon entering the city , one arrives at the governor's office .
之上 进入 这 城市 , 一 到达 在 这 州长的 办公室 .

进城便到巡抚衙门。

- [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] .
Xing'er had already arrived .
- 有 已经 到达的 .

兴儿早已到了，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði]['ædʌlts][ɪn'saɪd] .
That is , to welcome the adults inside .
那 是 , 到 欢迎 这 成年人 里面 .

即把大人迎接进去。

[pen] [gɒŋ] [ˈɔːdəd] [ðæt] [mɑː] - [ænd; ənd][liː] - [biː; bi] [pleɪst] [ˈʌndə(r)] [pen] -
Peng Gong ordered that Ma Daoyuan and Li Ronghe be placed under Peng Yunlong's
彭 锣 订购 那 马 - 和 李 - 是 放置 在下面 彭 -
[ˈkʌstədi] .
custody .
保管 .

彭公吩咐将马道元与李荣和一并派彭云龙看押。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[jɪŋtʃən] , [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈɡʌvənə(r)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːl] [ænd; ənd] [əd,mɪnɪˈstreɪʃ(ə)n] ,
Yingchun , the provincial governor in charge of the seal and administration ,
迎春 , 这 省级 州长 在 收费 的 这 海豹 和 行政 ,
护理巡抚印务的藩台英春，

[send] [ðə; ði] [siːl] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Send the seal from the capital .
发送 这 海豹 从 这 首都 .

派首府送印过来，

[hiː; hi] [set] [ʌp] [æŋ; ən] [ˈɪnsens] [ˈteɪb(ə)l] , [feɪst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈpæləs] , [ænd; ənd] [,kəuˈtau] [tuː; tə]
He set up an incense table , faced the imperial palace , and kowtowed to
他 放 向上 一个 香 桌子 , 面对 这 帝国 宫殿 , 和 叩头 到
[ɪkˈspres] [hɪz; ɪz] [ˈɡrætɪtjuːd] .
express his gratitude .
表达 他的 感激 .

自己摆香案望阙叩头谢恩，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [siːl] [ænd; ənd] [ˈdɒkjumənts] .
He received the official seal and documents .
他 已收到 这 官方的 海豹 和 文件 .

接了印信文卷。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

又次日，

[tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvæsl] [steɪts]
To pay homage to the vassal states
到 支付 尊敬 到 这 附庸 各州

去拜藩、

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [dʒʌdʒ] ,
provincial judge ,
省级 法官 ,

臬、

[rəʊd] ,
road ,
路 ,

道、

[ˈkæpɪt(ə)l] ,
capital ,
首都 ,

首府、

- ['kaʊnti]
Shouxian County
- 县

首县，

['evriwʌn] ['rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['griːtɪŋ] .
Everyone returned the greeting .
每个人 返回 这 问候 .

大家又回拜。

['ɑːftə(r)] ['sevrəl] [deɪz] [ɒv; əv] ['keɪɒs] ,
After several days of chaos ,
后 一些 天 的 混乱 ,

乱了几日，

[ɔːl] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [pɑːst] [ðə; ði][ɪg'zæm] .
All civil and military officials passed the exam .
全部 民用 和 军队 官员 通过了 这 考试 .

文武署员全皆会过。

[pen] [gɒŋ] [njuː] [ðeə(r)][wɒz; wəz][mɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['stɔːri] [ɪn][liː] [rɒŋz] [keɪs] .
Peng Gong knew there was more to the story in Li Rong's case .
彭 锣 知道 那里 曾是 更多的 到 这 故事 在 李 荣的 案件 .

彭公知道李荣和这案内有情节，

 [ɪ'mɪːdiətli] , [wuː][pə'trəʊl]['ɒfɪsə(r)][liː] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] .
Immediately , Wu patrol officer Li Qihou was appointed .
立即地 , 吴 巡逻 官 李 - 曾是 任命 .

立刻委派了武巡捕李七侯、

[tʃɑːŋ] [ʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Chang Xing and his companion ,
张 邢 和 他的 伴侣 ,

常兴二位，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'teɪnd] [ə; eɪ]['nɒmɪn(ə)l][sɪksθ] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪt(ə)l] ;
They all retained a nominal sixth - rank official title ;
他们 全部 保留 一个 名义上的 第六 - 秩 官方的 标题 ;

都保了一个六品虚衔；

[ðə; ði] [pə'liːs] ['ɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][pə'trəʊl][ɪz] [pen] [ʃɪŋ] .
The police officer in charge of patrol is Peng Xing .
这 警察 官 在 收费 的 巡逻 是 彭 邢 .

文巡捕是彭兴，

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɪːtʃ] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] ['dɪfərənsɪz] .
The others each have their own differences .
这 其他的 每个 有 他们的 自己的 差异 .

余者各有所差，

[fɔː(r)] ['sekɾə'teri] [wɜː(r); wə(r)]['haɪəd][tuː; tə]['hænd(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənts] [ænd; ənd] [məm'ɔːɪəlz] .
Four secretaries were hired to handle official documents and memorials .
四 秘书 是 雇用 到 处理 官方的 文件 和 纪念碑 .

请了四位师爷专办书启奏折，

[tʃɑːŋ] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [left] [tuː; tə] [ə'sɪst] [liː] - .
Chang Xing was also left to assist Li Qihou .
张 邢 曾是 还 左边 到 协助 李 - .

又留常兴帮李七侯办事，

 [ə'priːʃiət] [ðə; ði][beɪ'dʒɪŋ] ['sɪstəm] [ɒv; əv] ['fɒrən] [kə'mɪʃənəz] .
Appreciate the Beijing system of foreign commissioners .
欣赏 这 北京 系统 的 外国的 专员 .

赏京制外委。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[mɑ:] - [ænd; ɐnd][li:] - [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ɛ,lɑɪ'ju:] [jænbən] , [ðə; ðɪ]
Ma Daoyuan and Li Ronghe were both handed over to Liu Yanbin , the
马 - 和 李 - 是 两个都 递交 超过 到 刘 延宾 , 这
[dʒu:'dɪʃəl] [kə'mɪʃənə(r)] , [fɔ:(r); fə(r)] ['hændlɪŋ] .
judicial commissioner , for handling .
司法 专员 , 为了 处理 .

把马道元与李荣和一并交臬司刘彦彬办理。

[ðɪs] [dʒʌdʒ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [hu:] [pɑ:st] [ðə; ðɪ][ɪm'prɪəriəl] [ɪg,zæmi'neɪʃənz] .
This judge was a scholar who passed the imperial examinations .
这 法官 曾是 一个 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试 .

这位臬司乃科甲出身，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ɐnd]['keɪpəb(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] .
He was an honest and capable official .
他 曾是 一个 诚实的 和 有能力的 官方的 .

为官清正贤能，

[hi:; hi][hæd; həd]['əʊnli] [bi:n] [ɪn] ['ɒfɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .
He had only been in office for a short time .
他 有 仅有的 到过 在 办公室 为了 一个 短的 时间 .

到任不久。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ] [keɪs] ['hændɪd] [daʊn] [baɪ][ðə; ðɪ] ['gʌvənə(r)] .
I have now received the case handed down by the governor .
我 有 现在 已收到 这 案件 递交 向下 经过 这 州长 .

今接了巡抚大人交下来的案件，

[hi:; hi] [ɪ'mɪ:diətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ðɪ] [kɔ:t] .
He immediately took his seat in the court .
他 立即地 采取 他的 座位 在 这 法庭 .

立时升堂，

[ðeɪ] [fɜ:st] ['kwɛstʃənd] [li:] - [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['steɪtmənt] .
They first questioned Li Ronghe about his statement .
他们 第一的 被质问 李 - 关于 他的 陈述 .

先讯问了李荣和的口供，

[dʒʌst] [laɪk] [hɪz; ɪz] ['letə(r)] ,
Just like his letter ,
只是 喜欢 他的 信 ,

与他的来文一样，

[ɪ'mɪ:diətli] [brɪŋ] [mɑ:] - [tu:; tə] [ni:l] [bɪ'ləʊ] [ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
Immediately bring Ma Daoyuan to kneel below the hall .
立即地 带来 马 - 到 下跪 以下 这 大厅 .

立即带上马道元跪在堂下，

[lɔ:d] [ɛ,lɑɪ'ju:] [sed] :
Lord Liu said :
主 刘 说 :

刘大人说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" You are a monk , "
" 你 是 一个 僧 , "

“你一个出家人，

[nɒt] ['ki:pɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] ['dju:ti]

Not keeping to one's duty

不是 保持 到 一个人的 责任

不守本分，

[bi'frend] ['bændits]

Befriending bandits

交朋友 强盗

结交匪人，

['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [laɪf] [fɔ:(r); fə(r)] ['pɜ:sən(ə)l] [geɪn]

Taking a life for personal gain

采取 一个 生活 为了 个人的 获得

私害人命，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [ə'temptɪd] [ə,ʃæsɪ'neiʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .

They also attempted assassination in the temple .

他们 还 尝试过 暗杀 在 这 寺庙 .

又在庙中行刺，

" [tel] [em 'i:] [ðə; ði] [tru:θ] [ə'baʊt] [wɒt] [ju:v] [dʌŋ] . "

" Tell me the truth about what you've done . "

" 告诉 我 这 真相 关于 什么 你已经 完毕 . "

还不把你所作之事从实招来。”

[mɑ:] - [sed] :

Ma Daoyuan said :

马 - 说 :

马道元说：

" [li:] - [su:d] [maɪ] [frend] . "

" Li Ronghe sued my friend . "

" 李 - 被起诉 我的 朋友 . "

“李荣和因他告我的朋友，

[ðæts] [wen] [aɪ] [lɒkt] [hɪm] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [klɒk] .

That's when I locked him under the clock .

那就是 什么时候 我 已锁定 他 在下面 这 钟 .

我才把他扣在钟下。

[li:] - [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [θi:f] .

Li Qihou was also a thief .

李 - 曾是 还 一个 贼 .

李七侯也是一个贼人，

[wi:; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [fju:d] .

We have a long - standing feud .

我们 有 一个 长的 - 常设 世仇 .

我二人素日有仇，

[aɪ] [wɒnt] [rɪ'vendʒ] .

I want revenge .

我 想 复仇 .

我要报仇。”

[lɔ:d] [ɛl,əɪ'ju:] [sed] :

Lord Liu said :

主 刘 说 :

刘大人说：

" [jʊr; jər] ['tɔ:kiŋ] ['nɒns(ə)ns] ! "

" You're talking nonsense ! "

" 你是 说 废话 ! "

“你这厮胡说，

[li:] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] .
Li Qihou was appointed by the governor .
李 曾是 任命 经过 这 州长 .

李七侯乃巡抚大人标下。

[wɒt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn]
What you have done
什么 你 有 完毕

你所行之事，

[hu:] [sent][ðem; ðəm] ?
Who sent them ?
WHO 发送 他们 ？

何人所使？

" [tel] [em 'i:] [naʊ] . "
" Tell me now . "
" 告诉 我 现在 . "

你趁此说来。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :

马道元说：

" [aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] . "
" I have nothing to say . "
" 我 有 没有什么 到 说 . "

“小道无话可说。”

[lɔ:d] [ɛ,laɪ'ju:] [sed] :
Lord Liu said :
主 刘 说 :

刘大人说：

" [dræg] [hɪm] [ə'weɪ] [ænd; ɐnd] [bi:t] [hɪm] ! "
" Drag him away and beat him ! "
" 拖 他 离开 和 打 他 ！ "

“给我拉下去打！ ”

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] [drægd] [ə'weɪ] [ænd; ɐnd][ˈgɪv(ə)n] [ˈeɪti] [strəʊks]
The servants from both sides were dragged away and given eighty strokes
这 仆人 从 两个都 侧面 是 拖拽 离开 和 给定 八十 笔画

[ɒv; əv][ðə; ði] [keɪn] .
of the cane .
的 这 甘蔗 .

两边人役拉下去打了八十板子，

[ðeɪ] [brɔ:t] [aɪ 'ti:][ʌp] [ə'gen] .
They brought it up again .
他们 带来 它 向上 再次 .

又帶了上来。

[lɔ:d] [ɛ,laɪ'ju:] [sed] :
Lord Liu said :
主 刘 说 :

刘大人说：

" [jʊd] ['betə(r)] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ! "
" You'd better tell the truth ! "
" 你会 更好的 告诉 这 真相 ！ "

“你还不实说！ ”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :

马道元说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] !
" grown ups !
" 生长 UPS ！

“大人！

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [tru:] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [li:] - .
It is true that I have a grudge against Li Qihou .
它 是 真的 那 我 有 一个 怨恨 反对 李 - :

我与李七侯有仇是实，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] .
They didn't know it was the governor .
他们 没有 知道 它 曾是 这 州长 :

并不知是巡抚大人，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nəʊ] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ,
You must know it is the governor ,
你 必须 知道 它 是 这 州长 ,

要知是巡抚大人，

[ðə; ði] [mʌŋks] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [deəd] [tu:; tə] [kə'mɪt] [ə'sæsɪ'neiʃ(ə)n] .
The monks no longer dared to commit assassination .
这 僧侣 不 更长 敢于 到 犯罪 暗杀 :

出家人再也不敢行刺。”

[ɛl,aɪ'ju:] [jænbəŋ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [tu:] [men] [tu:; tə] [bi:; bi] ['teɪkən] [ə'weɪ] .
Liu Yanbin ordered the two men to be taken away .
刘 延宾 订购 这 二 男人 到 是 已采取 离开 :

刘彦彬吩咐把这二人带下去，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [li:] - [tu:; tə] [pli:d] [fɔ:(r); fə(r)] [beɪl] .
He asked Li Ronghe to plead for bail .
他 问 李 - 到 恳求 为了 保释 :

叫李荣和讨保，

[ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
The Taoist priest was imprisoned .
这 道教 牧师 曾是 被监禁 :

将道人入狱。

[raɪt] [ɪ'mi:diətli]
Write immediately
写 立即地

立时行文，

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ɔ:'θɒrətɪz] ['ɜ:dʒəntli] ['sʌmənd] [ʒɑ:ŋ] - [tu:; tə] [ðə; ði] [keɪs] .
The county authorities urgently summoned Zhang Yaolian to the case .
这 县 当局 紧急 被召唤 张 - 到 这 案件 :

往县里要张耀联急速到案。

[tu:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[ðə; ði] ['kaʊnti] [rɪ'plaɪd] :
The county replied :
这 县 回复 :

县里回文说：

[ʒɑ:ŋ] - [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə]['vɪzɪt] ['relatɪvz] .
Zhang Yaolian came to the capital to visit relatives .
张 - 来了 到 这 首都 到 访问 亲属 .

“张耀联入都探亲，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [deɪ] [wen] [aɪ][kæn; kən] [rɪ'tɜ:n] .
There is no day when I can return .
那里 是 不 天 什么时候 我 能 返回 .

无日可归。”

[,ɛl,arɪ'ju:][jænbən] [ɜ:rdʒd] [hɪm] [twais] [mɔ:(r)] .
Liu Yanbin urged him twice more .
刘 延宾 敦促 他 两次 更多的 .

刘彦彬又催了两次，

[,aɪ'ti:][ɔ:lsəʊ][dɪd] [nɒt] [ri:tʃ] [ðəm; ðəm] .
It also did not reach them .
它 还 做过 不是 抵达 他们 .

也是并未传到。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] [tu:; tə]['hænd(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] .
That day , I went to the governor's office to handle official business .
那 天 ， 我 去 到 这 州长的 办公室 到 处理 官方的 商业 .

这日上巡抚衙署办公事，

[lɔ:d] [pen] [ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['stʌdi] .
Lord Peng invited him into his study .
主 彭 受邀 他 进入 他的 学习 .

彭公将他请至书房之内，

[kəm'pli:t] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] .
Complete all official business .
完全的 全部 官方的 商业 .

把一应公事办完，

[fɜ:st] , [ɑ:sk] :
First , ask :
第一的 ， 问 :

先问：

['brʌðə(r)] [jɪn] !
Brother Yin !
兄弟 阴 !

“寅兄！

[mɑ:ɪ] - [ænd; ənd][li:] -
Ma Daoyuan and Li Ronghe
马 - 和 李 -

马道元与李荣和二人，

[haʊ] [fʊd; fəd] [aɪ] [prə'si:d] ?
How should I proceed ?
如何 应该 我 继续 ?

应该怎样办理？ ”

[,ɛl,arɪ'ju:][jænbən] [sed] :
Liu Yanbin said :
刘 延宾 说 :

刘彦彬说：

[mɑ:ɪ] - ['entəd] [ðə; ði] - [sekt] .
Ma Daoyuan entered the Xuanmen sect .
马 - 进入 这 - 教派 .

“马道元身入玄门，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][ɪm'prɒpə(r)] .
The intention was improper .
这 意图 曾是 不当 .

起意不端，

[ˈmɜːdə(r)]
Murder
谋杀

谋杀人命，

[ɔːl'dəʊ] [nɒt] [kɪld] ,
Although not killed ,
虽然 不是 被杀 ,

虽未害死，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ɪˈv(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [biːn] [fɔːmd] .
But his evil intentions had already been formed .
但 他的 邪恶的 意图 有 已经 到过 形成 .

但他恶念已出，

[ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɪz] [flɔːd] .
The intention is flawed .
这 意图 是 有缺陷的 .

立意已坏，

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][ˈteɪkən] [ˈlaɪtlɪ] .
This matter should not be taken lightly .
这 事情 应该 不是 是 已采取 轻轻 .

此事不能轻纵。

[bɪ'saɪdz] ,
besides ,
除了 ,

还有，

[liː] - [ænd; ənd][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [tʊk] [ˈfeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][reɪn] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)l] .
Li Qihou and the official took shelter from the rain in his temple .
李 - 和 这 官方的 采取 庇护所 从 这 雨 在 他的 寺庙 .

李七侯与大人在他庙中避雨，

[hiː; hi] [ˈhɑːbə] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ænd; ənd] [plɒtɪd] [tuː; tə] [kɪl] .
He harbored a grudge and plotted to kill .
他 藏匿 一个 怨恨 和 绘制 到 杀 .

他怀仇谋害，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] , [hiː; hi][ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
According to the law , he should be executed immediately .
根据 到 这 法律 , 他 应该 是 执行 立即地 .

按律应斩立决，

[ðəə(r)] [hedz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspleɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [pleɪs] .
Their heads were displayed in a prominent place .
他们的 头部 是 显示 在 一个 著名的 地方 .

把首级悬于通衢之处示众。

[ˈəʊnli] [zɑːŋ] - . . .
Only Zhang Yaolian . . .
仅有的 张 - . . .

只有张耀联这厮，

[ðə; ði] [ˈeɪvɪdəns] [wɒz; wəz][nɒt] [prɪˈzentɪd] [æt; ət][ðə; ði] [siːn] .
The evidence was not presented at the scene .
这 证据 曾是 不是 呈现 在 这 场景 .

并未到案对词，

[ai] [rɪ'pi:tɪdli] [ɜ:rdʒd][ðem; ðəm][tu:; tə][send][,aɪ 'ti:] .

I repeatedly urged them to send it .
我 反复 敦促 他们 到 发送 它 ；

我屡次催传，

[ðə; ði][ˈhu:ɪ] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ɔ:l] [sed] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə][ˈvɪzɪt]

The Hui people of the county all said that she went to the capital to visit
这 惠 人们 的 这 县 全部 说 那 她 去 到 这 首都 到 访问

[ˈrelatɪvz] .

relatives .

亲属 ；

该县回文都说伊入都探亲，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [deɪ] [wen] [ai][kæn; kən] [rɪ'tɜ:n] .

There is no day when I can return .
那里 是 不 天 什么时候 我 能 返回 ；

无日可归。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] , [pen] [gɒŋ]

After listening , Peng Gong
后 聆听 ， 彭 铿

彭公听罢，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 ；

说：

[jes] ！

Yes !

是的 ！

“是了！

[ˈɔ:lsəʊ] [nəʊ] [ðæt] [zɑ:ŋ] - [ɪz][ə; eɪ] [ˈɔ:ləs] [ˈpɜ:s(ə)n] .

also know that Zhang Yaolian is a lawless person .
还 知道 那 张 - 是 一个 无法无天 人 ；

我也知张耀联是个不法之人。

[hi:; hi] [nju:] [mɑ:] - .

He knew Ma Daoyuan .
他 知道 马 - ；

他认识马道元，

[ðæts] [nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] .

That's not a good person .
那就是 不是 一个 好的 人 ；

这就不是好人。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][,aɪ 'ti:] [ɪnˈvɒlvz] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] ,

Because it involves prefectures and counties ,
因为 它 涉及 县 和 县 ；

因牵连府县，

[ˈbrʌðə(r)] [jɪn] [went] [bæk] ,

Brother Yin went back ,
兄弟 阴 去 后退 ；

寅兄回去，

[ai][hæv; həv][maɪ] [ˈri:z(ə)nz] .

I have my reasons .
我 有 我的 原因 ；

我自有道理。”

[,ɛl,ɑɪˈjuː][ˌjænbəŋ][dræŋk] [tuː] [bəʊlz] [pɒv; əv] [tiː] .
Liu Yanbin drank two bowls of tea .
刘 延宾 喝 二 碗 的 茶 .

刘彦彬喝了两碗茶，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ɪˈmiːdiətli] .
He took his leave immediately .
他 采取 他的 离开 立即地 .

立时告辞。

[pɛŋ] [gɒŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Peng Gong thought for a moment ,
彭 锣 想法 为了 一个 片刻 ,

彭公想了想，

[kɔːl] [liː] - [ʌp][ænd; ənd] [seɪ] :
Call Li Qihou up and say :
称呼 李 - 向上 和 说 :

把李七侯叫上来说：

" [liː] - ,
" **Li Zhuangshi ,**
" 李 - ,

“李壮士，

[juː; jʊ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][səˈvɪliən] [kləʊðz] .
You changed into civilian clothes .
你 已更改 进入 平民 衣服 .

你换上便衣，

[kʌm] [wɪð] [,em ˈiː][tuː; tə] - [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] [kaɪnd][pɒv; əv][ˈpɜːs(ə)n] [ʒɑːŋ] - [ˈriːəli] [ɪz]
Come with me to Wulitun to find out what kind of person Zhang Yaolian really is
来 和 我 到 - 到 寻找 出去 什么 种类 的 人 张 - 真的 是
.
:
.

跟我到那五里屯访访张耀联果是何等之人？

[aɪ] [wɪl] [ˈprəʊses] [,aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
I will process it again .
我 将要 过程 它 再次 .

我再为办理。

[liː] - [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][səˈvɪliən] [kləʊðz] .
Li Qihou changed into civilian clothes .
李 - 已更改 进入 平民 衣服 .

“李七侯换了便衣，

[ðə; ði] [tuː] [ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [saɪd] [dɔː(r)] .
The two exited through the back side door .
这 二 退出 通过 这 后退 边 门 .

二人由后边角门出去。

[ˈɡʌvənə(r)] [pɛŋ] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] [ˈtelə(r)] .
Governor Peng disguised himself as a fortune teller .
州长 彭 伪装 他自己 作为 一个 财富 出纳员 .

巡抚彭公假扮作一个算命之人，

[hiː; hi][led][liː] - [aʊt] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈsaʊə(r)][ˈdʒuːdʒuːb] [ɡeɪt] .
He led Li Qihou out of the Sour Jujube Gate .
他 引领 李 - 出去 的 这 酸的 枣 门 .

带李七侯出了酸枣门，

[wiː; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - .
We headed straight for Wulitun .
我们 标题 直的 为了 - .

直奔五里屯而去。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [raɪt] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈdræɡən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] .
It was right after the Dragon Boat Festival .
它 曾是 正确的 后 这 龙 船 节日 .

正值端阳节后，

['dʒʊərɪŋ][ðə; ði] [lɒŋ] ['sʌmə(r)] [deɪz] .
During the long summer days .
期间 这 长的 夏天 天 .

夏日天长之际。

[wen] [pen] [ɡɒŋ] ['entəd] - ,
When Peng Gong entered Wulitun ,
什么时候 彭 锣 进入 - ,

彭公这一入五里屯，

[ðɪs] [hæz; həz] [spɑːrkt] [ə'nʌðə(r)] ['kɒntrəvɜːsi] .
This has sparked another controversy .
这 有 引发 其他 争议 .

又生出一场是非来。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [ʒɑːŋ] - [siːz] [θruː] [ðə; ði] [ækts] [ɒv; əv] [pen] - , [huː] [wɒz; wəz] ['tɔːtʃəd]
Chapter 42 Zhang Yaolian Sees Through the Acts of Peng Futai , Who Was Tortured
章 - 张 - 看到 通过 这 使徒行传 的 彭 - , WHO 曾是 受折磨

[ɪn][ðə; ði]['steɪb(ə)]
in the Stable
在 这 稳定的

第四十二回 张耀联看破行迹 彭抚台被拷马棚

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [lɔːd] [pen] [tʊk] [liː] - [ɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt][tuː; tə] - .
It is said that Lord Peng took Li Qihou on a private visit to Wulitun .
它 是 说 那 主 彭 采取 李 - 在 一个 私人的 访问 到 - .

话说彭公带着李七侯私访五里屯，

[ðə; ði] [wiːt] ['sɪdlɪŋz] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['sɪti] [wɜː(r); wə(r)] [ɔː'l'redɪ] [ˈɔːlməʊst] [raɪp] .
The wheat seedlings outside the city were already almost ripe .
这 小麦 幼苗 外部 这 城市 是 已经 几乎 成熟 .

在城外观看麦苗已然快熟，

[ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz][klɪə(r)][ænd; ənd] [braɪt] .
The weather is clear and bright .
这 天气 是 清除 和 明亮的 .

天气晴朗。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Arriving at the village entrance ,
抵达 在 这 村庄 入口 ,

来至村口，

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [li:] - [kæn; kən] ['si:krətli] ['fɒləʊ] [em 'i:] . "
" Li Zhuangshi can secretly follow me . "
" 李 - 能 偷偷 跟随 我 . "

“李壮士可暗中跟随我，

[wi:; wi][dɒʊnt][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
We don't have to be in the same place .
我们 不 有 到 是 在 这 相同的 地方 .

不必同在一处。”

[ðə; ði]['sev(ə)n] ['mɑ:kwis] [sed] :
The Seven Marquises said :
这 七 侯爵夫人 说 :

那七侯说:

" [ðə; ði]['mɑ:stə(r)]['əʊnli][æks] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [wɪmz] . "
" The master only acts according to my whims . "
" 这 掌握 仅有的 行为 根据 到 我的 心血来潮 . "

“大人只看我眼色行事，

[bi:; bi]['keəf(ə)] [ænd; ɐnd][dɒʊnt] [let][jɔ:(r); jə(r)] [gɑ:d] [daʊn] !
Be careful and don't let your guard down !
是 小心 和 不 让 你的 警卫 向下 !

留神不可大意! ”

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] [nɔ:θ] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The two entered the north entrance of the village .
这 二 进入 这 北 入口 的 这 村庄 .

二人进了北村口，

['lʊkɪŋ] [saʊθ] ,
Looking south ,
寻找 南 ,

往南一瞧，

[ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [ə'baʊt] [tu:] ['hʌndrəd] ['haʊshoʊldz] .
This village has about two hundred households .
这 村庄 有 关于 二 百 家庭 .

见这个村庄有二百来户人家，

[ə; eɪ][meɪn] [rəʊd] [raʊnz] [nɔ:θ] [tu:; tə] [saʊθ] .
A main road runs north to south .
一个 主要的 路 跑步 北 到 南 .

南北一条大路，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][meɪn] [stri:t] [ɪn][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ɐnd] [west] .
There are main streets in both the east and west .
那里 是 主要的 街道 在 两个都 这 东方 和 西方 .

东西也有大街。

[pɛŋ] [gɒŋ] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] ,
Peng Gong walked to the crossroads ,
彭 锣 步行 到 这 十字路口 ,

彭公走至十字街口，

['lʊkɪŋ] [i:st] ,
Looking east ,
寻找 东方 ,

往东观看，

[ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] [stʊd] [ə; eɪ] [ˈveri] [tɔ:l] [ˈmæn](ə)n] .
On the north side of the road stood a very tall mansion .
在 这 北 边 的 这 路 站立 一个 非常 高的 大厦 :

见路北有一座宅院甚是高大，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [tri:z] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] .
There are two trees in front of the door .
那里 是 二 树木 在 正面 的 这 门 :

门前有两棵树。

[pen] [gɒŋ] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][bæmˈbu:] [kˈlæpəz] .
Peng Gong took out the bamboo clappers .
彭 锣 采取 出去 这 竹子 拍手 :

彭公拿出竹板来，

[hi:; hi] [nɒkt] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He knocked several times .
他 敲门 一些 时代 :

连敲了几下，

[ai] [wɔ:kt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [ɒn] [ðɪs] [stri:t] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
I walked back and forth on this street several times .
我 步行 后退 和 前进 在 这 街道 一些 时代 :

在这条街上走了几个来回。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [geɪt] .
Suddenly , a young man emerged from the gate .
突然 , 一个 年轻的 男人 出现 从 这 门 :

忽见从那大门内出来一个年轻之人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [faɪn] - [heəd] [blu:] [klɒθ] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a fine - haired blue cloth jacket ,
穿着 一个 美好的 - 头发 蓝色的 布 夹克 ,

身穿细毛蓝布褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ˈʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz][trænzˈlu:s(ə)nt] [waɪt] .
The skin is translucent white .
这 皮肤 是 半透明 白色的 :

面皮透白，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhænsəm] .
He was handsome .
他 曾是 英俊的 :

生得俊俏。

[hi:; hi] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [sed] :
He stood at the door and said :
他 站立 在 这 门 和 说 :

他站在门首说：

" [ˈdʒentlmən] ,
" gentlemen ,
" 先生们 ,

“先生，

[wɪl] [jɔ:(r); jə(r)] [dri:m] [kʌm] [tru:] ?
Will your dream come true ?
将要 你的 梦 来 真的 ?

你会圆梦吗？ ”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

[jes] , [aɪ 'ti:] [wɪl] .
Yes , it will .
是的 , 它 将要 :

“也会。

[wɪtʃ] ['kʌmpəni] [ɪz] ['kɒntæktɪŋ] [em 'i:] ?
Which company is contacting me ?
哪个 公司 是 联系 我 ?

哪一家找我? ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :

那少年人说:

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [aɪ] . "
" **It is I** . "
" 它 是 我 . "

“就是在下。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [zɑ:ŋ] [ænd; ənd] [maɪ] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒɪnzɔŋ] .
My surname is Zhang and my given name is Jinzhong .
我的 姓 是 张 和 我的 给定 姓名 是 晋中 .

我姓张名进忠，

[maɪ] ['mɑ:stə(r)] , ['grænpa:] [zɑ:ŋ] , ['wɒnts] [tu:; tə] [fʊl'fɪl] [hɪz; ɪz] [dri:m] .
My master , Grandpa Zhang , wants to fulfill his dream .
我的 掌握 , 爷爷 张 , 想要 到 实现 他的 梦 .

我家主人张大太爷要圆梦，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [aɪ 'ti:] [raʊnd] .
You need to make it round .
你 需要 到 制作 它 圆形的 .

你要圆好了，

[aɪ] [kæn; kən] [gɪv] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [mɔ:(r)] ['mʌni] .
I can give you a little more money .
我 能 给 你 一个 小的 更多的 钱 .

可多给你几个钱。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [n'bdɪd] .
Peng Gong nodded .
彭 锣 点头 :

彭公点头，

[aɪ] ['fɒləʊd] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] .
I followed that person through the gate .
我 随后 那 人 通过 这 门 .

跟那人进了大门。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['baʊndri] [wɔ:l] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
There is a boundary wall inside the gate .
那里 是 一个 边界 墙 里面 这 门 .

门内有一道界墙，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:(r)] [skri:n] [dɔ:z] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
There are four screen doors in the middle .
那里 是 四 屏幕 门 在 这 中间 .

当中屏门四扇。

[pɛŋ] [gɒŋ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][mæn][ˈɪntuː][ðə; ði][meɪn] [ruːm] .
Peng Gong followed the man into the main room .
彭 锣 随后 这 男人 进入 这 主要的 房间 .
彭公跟着那人进了上房，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)][ɪn] [frʌnt] .
There is an eight - immortal table in front .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 .
见正面有八仙桌一张，

[tuː] [ˈɑːmtʃeəz] [ɒn][ðə; ði][left][ænd; ənd] [raɪt] .
Two armchairs on the left and right .
二 扶手椅 在 这 左边 和 正确的 .
左右太师椅子两把，

[wʌn][ˈpɜːs(ə)n] [tʊk] [ə; eɪ] [siːt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
One person took a seat at the head of the table .
一 人 采取 一个 座位 在 这 头 的 这 桌子 .
上首坐定一人，

[əˈraʊnd] [ˈfɔːti] [jɪəz] [əʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的
年约四旬，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [tuː] - [piːs] [luːˈhɑːn] [rəʊb] ,
Wearing a two - piece Luohan robe ,
穿着 一个 二 - 片 罗汉 长袍 ,
身穿两截罗汉衫，

[ðə; ði][tɒp][ɪz] [waɪt] [ˈlɪnɪn] .
The top is white linen .
这 顶部 是 白色的 亚麻布 .
上面是白夏布，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)] [brɪˈləʊ] [ɪz] [laɪt] [bluː] [sɪlk] .
The color below is light blue silk .
这 颜色 以下 是 光 蓝色的 丝绸 .
下面是淡青罗的颜色，

[faɪv] - [sɪlk] [ɡɔːz] [ˈtraʊzəz]
Five - silk gauze trousers
五 - 丝绸 纱布 裤子
五丝罗套裤，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] [ˈʃuːz] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,
白袜青云履，

[hiː; hi][həʊldz][ə; eɪ] [raʊnd] [fæn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He holds a round fan in his hand .
他 持有 一个 圆形的 扇子 在 他的 手 .
手拿团扇一柄。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbʌt(ə)n] [hæz; həz][æn; ən] [eɪˈtiːn] - [biːd] [ˈɪnsens] [striŋ] .
The second button has an eighteen - bead incense string .
这 第二 按钮 有 一个 十八 - 珠子 香 细绳 .
第二纽子上有十八子香串，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdʒenjuɪn] [ˈæɡərwʊd] .
It is genuine agarwood .
它 是 真的 沉香 .
是真正伽南香的。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈægət] [pɒt] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .

There was an agate pot on the table .

那里 曾是 一个 玛瑙 锅 在 这 桌子 .

桌上放着一个玛瑙壶，

[ðə; ði][kæp][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈriːəl] [ˈkɒrəl]

The cap of a real coral

这 帽 的 一个 真实的 珊瑚

真珊瑚的盖子，

[ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [səˈtɪfɪkət] [meɪd] [ɒv; əv][pʃʊə(r)][gəʊld][ænd; ənd] [ˈmʌtn] [fæt][dʒeɪd] .

A marriage certificate made of pure gold and mutton fat jade .

一个 婚姻 证书 制成 的 纯的 金子 和 羊肉 胖的 玉 .

赤金地羊脂玉姻牒。

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] .

This person's face was as white as paper .

这 人的 脸 曾是 作为 白色的 作为 纸 .

此人面如白纸，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [treɪs] [ɒv; əv] [blʌd] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .

There was not a trace of blood in his eyes .

那里 曾是 不是 一个 痕迹 的 血 在 他的 眼睛 .

并无一点血色，

[ʃɔːt] [ˈaɪbrəʊz]

Short eyebrows

短的 眉毛

短眉毛，

[ðə; ði] [hɔːks] [aɪz] [daɪtɪd] [əˈraʊnd] .

The hawk's eyes darted around .

这 鹰的 眼睛 飞镖 大约 .

鹞子眼滴溜溜乱转，

[bəʊθ] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)][trænzˈluːs(ə)nt] .

Both eyes are translucent .

两个都 眼睛 是 半透明 .

双睛透光，

[θɪn] - [ˈlɪpt] [ˈmaʊθpiːs]

Thin - lipped mouthpiece

薄的 - 嘴唇 喉舌

薄片嘴，

[blæk] [bɪəd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][lɪp] .

Black beard along the lip .

黑色的 胡须 沿着 这 唇 .

沿口黑胡须。

[pen] [gɒŋ] [klɑːsp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :

Peng Gong clapsed his hands and said :

彭 锣 紧握 他的 双手 和 说 :

彭公一抱拳说：

" [ˈgriːtɪŋz] , [ˈmɑːstə(r)] ! "

" Greetings , Master ! "

" 问候 , 掌握 ！ "

“庄主请了！ ”

[ðə; ði][mæn][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][get] [ʌp] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [siːt] .

The man didn't even get up from his seat .

这 男人 没有 甚至 得到 向上 从 他的 座位 .

那人连座儿也不起来，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [pli:z] [sɪt] [daʊn] , [sɜ:(r)] . "
" **Please sit down , sir** . "
" 请 坐 向下 , 先生 . "

“先生请坐，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] [əd'vaɪs] !
I'd like to ask you for advice !
ID 喜欢 到 问 你 为了 建议 !

我请教请教！ ”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sæt] [daʊn] .
Peng Gong sat down .
彭 锣 卫星 向下 .

彭公坐下，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道:

" [wɒt] [dɪd][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [dri:m] [ə'baʊt] ? "
" **What did the master dream about ?** "
" 什么 做过 这 掌握 梦 关于 ? "

“庄主所梦何事？ ”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

张耀联说:

[lɑ:st] [naɪt] [aɪ] [dreɪmt] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz][ɪn] [mʌd] .
Last night I dreamt that I was in mud .
最后的 夜晚 我 梦见 那 我 曾是 在 泥 .

“昨夜梦见我身在淤泥之中，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [pʊl] [hɪz; ɪz][leg] [aʊt] .
Unable to pull his leg out .
无法 到 拉 他的 腿 出去 .

拔不出腿来，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] ?
I don't know how ?
我 不 知道 如何 ?

不知如何？

[ðen] [ə'hʌðə(r)] ['taɪgə(r)] [keɪm] [ænd; ɐnd][bɪt][em 'i:] .
Then another tiger came and bit me .
然后 其他 老虎 来了 和 少量 我 .

又见一只猛虎来咬了我一口，

[ðə; ði][peɪn][wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

觉着疼不可言，

[aɪ] [wəʊk] [ʌp][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] .
I woke up in a panic .
我 觉醒 向上 在 一个 恐慌 .

一急就醒了，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
He was covered in sweat .
他 曾是 涵盖 在 汗 .

通身是汗。

[ai] [fi:l] [ʌn'i:zi] [tə'dei] .
I feel uneasy today .
我 感觉 不安 今天 .

今日我心中不安，

[aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [hu:] [kæn; kən] [meɪk] [maɪ] [dri:mz] [kʌm] [tru:] .
I'm looking for someone who can make my dreams come true .
我是 寻找 为了 某人 WHO 能 制作 我的 梦境 来 真的 .

正想找一个会圆梦的人来圆梦。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðɪs] [dri:m] [ɪz] ['ɒmɪnəs] . "
" This dream is ominous . "
" 这 梦 是 不祥的 . "

“此梦不祥。

['bi:ɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] ,
Being in the mud ,
存在 在 这 泥 ,

身在淤泥之中，

['bɪtn] [baɪ][ə; eɪ]['taɪgə(r)]
Bitten by a tiger
被咬 经过 一个 老虎

被猛虎所咬，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [feɪs] [ɪm'prɪznmənt] .
He will surely face imprisonment .
他 将要 一定 脸 监禁 .

必有牢狱之灾，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['kɔ:ʃəs] .
You should be cautious .
你 应该 是 谨慎 .

你速宜谨慎。”

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] ['mentəli] [ɪl] .
Zhang Yaolian was originally mentally ill .
张 - 曾是 起初 精神上 患病的 .

张耀联本来心中有病，

[ðə; ði][fɔ:mə(r)] [æb'dʌktɪd] [li:] - [waɪf] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] , [dʒu:] [ni:'ɑ:ŋ] .
The former abducted Li Ronghe's wife and his sister , Zhu Niang .
这 以前的 被绑架 李 - 妻子 和 他的 姐姐 , 朱 娘 .

前者抢那李荣和之妻与他妹妹珠娘，

[ði:z] [tu:] ['wɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [tʃeɪst] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] .
These two women were chaste and virtuous .
这些 二 女性 是 贞洁 和 有德行的 .

这两个女子乃贞节烈妇，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [rɪ'fju:z] ,
Not only did they refuse ,
不是 仅有的 做过 他们 拒绝 ,

不但不从，

[hi:; hi] [gɜv] [ɛm 'i:] [ə; ɛɪ] ['bi:tɪŋ] .
He gave me a beating .
他 给予 我 一个 殴打 .

受了他一顿鞭子，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [hæŋ] [wʌn'self] .
That is , to hang oneself .
那 是 , 到 悬挂 自己 .

即自缢身死。

[tu:; tə] ['beri] [ɪn] ['si:kɾət]
To bury in secret
到 埋葬 在 秘密

暗中掩埋，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hi:; hi] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] [ə; ɛɪ] ['gɪlti] ['kɒŋjəns] .
From then on , he suffered from a guilty conscience .
从 然后 在 , 他 遭受 从 一个 有罪的 良心 .

从此他便得了一个心虚之病，

[ai][wɒz; wəz][bəuθ] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] [ə'freɪd] .
I was both anxious and afraid .
我 曾是 两个都 焦虑的 和 害怕的 .

又急又怕。

[hi:; hi] [fɜ:st] [hɜ:d] [ðæt] [li:] - [hæd; həd] [gɒn] [tu:; tə][ber'dʒɪŋ][tu:; tə] [faɪl] [ə; ɛɪ] [kəm'pleɪnt] .
He first heard that Li Ronghe had gone to Beijing to file a complaint .
他 第一的 听到 那 李 - 有 已消失 到 北京 到 文件 一个 抱怨 .

他先是听人说李荣和进京告状，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ma:] - , [ðə; ði]['i:v(ə)l]['sɔ:sərə(r)][ænd; ənd] ['æbət] [ɒv; əv] [ju:ɑ:ntɔŋ]
He was captured by Ma Daoyuan , the evil sorcerer and abbot of Yuantong
他 曾是 捕获 经过 马 - , 这 邪恶的 巫师 和 方丈 的 元桐

[ˈtemp(ə)l] .

Temple .
寺庙 .

被元通观庙主恶法师马道元把他拿住，

[pleɪs] [aɪ 'ti:] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [klɒk] .
Place it under the clock .
地方 它 在下面 这 钟 .

扣在钟底下，

[send] [hɪm] [ə; ɛɪ] ['letə(r)] .
Send him a letter .
发送 他 一个 信 .

给他送来一信，

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ['æbət] , ['ɔ:dəriŋ] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] .
He replied to the temple abbot , ordering him to be killed .
他 回复 到 这 寺庙 方丈 , 订购 他 到 是 被杀 .

他回信叫庙主把他结果了性命。

['leɪtə(r)][ai] [hɜ:d] [ðæt] [ə; ɛɪ] [nju:] [ˈgʌvənə(r)] [hæd; həd] ['teɪkən] ['ɒfɪs] .
Later I heard that a new governor had taken office .
之后 我 听到 那 一个 新的 州长 有 已采取 办公室 .

后来又听说新巡抚上任，

[hi:; hi] [tʊk] [ma:] - ['mʌni] .
He took Ma Daoyuan's money .
他 采取 马 - 钱 .

拿了马道元，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈreskjuːd] [liː] - [frəm; frəm] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [bel] .
They also rescued Li Ronghe from under the bell .
他们 还 获救 李 - 从 在下面 这 钟 。

把李荣和也从钟底下救活了，

[ðə; ði] [keɪs] [hæz; həz] [biːn] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒuːˈdɪʃəl] [ɔːˈθɒrətɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkwestʃənɪŋ] .
The case has been handed over to the judicial authorities for questioning .
这 案件 有 到过 递交 超过 到 这 司法 当局 为了 提问 。

已交臬司审问。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] ,
Because the county magistrate and he were sworn brothers ,

因知县和他是拜兄弟，

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ˈɔːlsəʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [hɪm] .
The prefect also had a long - standing relationship with him .

知府又与他素有往来，

[hiː; hi] [ˈɒf(ə)n] [held] [ˈbæŋkwɪt] [ænd; ənd] [ˌselɪˈbreɪʃn] [wɪð] [əˈfɪ(ə)lz] [frəm; frəm] [ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl]
He often held banquets and celebrations with officials from the prefectural

[ænd; ənd] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənts] .

and county governments .
和 县 政府 。

他是常与府县在一处宴乐的，

[səʊ] [hiː; hi] [spent] [sʌm; səm] [ˈmʌni] ,
So he spent some money ,

所以 他 花费 一些 钱 。

便花了些银子，

[ðeɪ] [rɪˈdʒektɪd] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [ˈdɒkjumənt] .
They rejected it with a written document .

他们 拒绝 它 和 一个 书面 文档 。

用文书给顶回去了。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈkʌz(ə)n] [nemd] [hiː; hi] - .
He has a cousin named He Shiqing .

他 有 一个 表哥 命名 他 - 。

他有一个表兄何世清，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈsekrət(ə)ri] [tuː; tə] [prɪns] [səʊ] .
He served as a secretary to Prince So .

他 服务 作为 一个 秘书 到 王子 所以 。

在索亲王那里作幕，

[hiː; hi] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [hiː; ɪz] [ˈpaʊə(r)] ,
He relied on his power ,

他 依赖 在 他的 力量 。

他依仗着势力，

[ðeɪ] [wɪl] [duː; də] [ˈeniθɪŋ] .
They will do anything .

他们 将要 做 任何事物 。

无所不为。

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈnaɪtmeə(r)] [təˈdeɪ] .
I had a nightmare today .

我 有 一个 恶梦 今天 。

今日忽得了一个恶梦，

[waɪ] ['hezɪteɪɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正在犹疑之际，

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [driːm] - [fʊl'fɪlɪŋ] ['mɑːstə(r)] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [feɪs] [ɪm'prɪznmənt] .
I heard from the dream - fulfilling master that I would face imprisonment .
我 听到 从 这 梦 - 满足 掌握 那 我 会 脸 监禁 .
听圆梦先生说有牢狱之灾，

[aɪ][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

不由得一愣，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

随问：

" [meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] , [sɜː(r)] ? "
" May I ask your surname , sir ? "
" 可能 我 问 你的 姓 , 先生 ? "

“先生贵姓？ ”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʃiː] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['gerɪt][sæn; sɑːn] .
My surname is Shi and my given name is Dou San .
我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 斗 圣 .
“我姓十名豆三，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv][ki'əʊtəʊ] . "
He is a native of Kyoto . "
他 是 一个 本国的 的 京都 . "
乃京都人氏。”

乃京都人氏。”

[ʒɑːŋ] - ['lɪsnd]
Zhang Yaolian listened
张 - 听着

张耀联听了，

[aɪ] [θɔːt] [tuː; tə][maɪ'self] ,
I thought to myself ,
我 想法 到 我 ,

心中想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [lɒŋ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] [hɪə(r)] , [sɜː(r)] ? "
" How long have you been here , sir ? "
" 如何 长的 有 你 到过 这里 , 先生 ? "

“先生到此处来了多少日子？ ”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['əʊnli] [bi:n] [hɑ:f] [ə; eɪ] [mʌnθ] [sɪns] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] . "

" **It has only been half a month since we arrived here .** "

" 它 有 仅有的 到过 一半 一个 月 自从 我们 到达的 这里 . "

“到此才有半月。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Yaolian said :

张 - 说 :

张耀联说：

" [aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [ju:; jʊ] [raɪt] [ə; eɪ] ['kʌplət] . "

" **I request that you write a couplet .** "

" 我 要求 那 你 写 一个 对联 . "

“求先生写一幅对联。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [maɪ] ['raɪtɪŋ] [ɪz] [nɒt] [ɡʊd] . "

" **My writing is not good .** "

" 我的 写作 是 不是 好的 . "

“在下写得不好，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪl] [meɪk] [ə; eɪ] [fu:l] [ɒv; əv] [maɪ'self] .

I'm afraid I'll make a fool of myself .

我是 害怕的 患病的 制作 一个 傻子 的 我 .

恐有见笑。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Yaolian said :

张 - 说 :

张耀联说：

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [səʊ] ['mɒdɪst] . "

" **No need to be so modest .** "

" 不 需要 到 是 所以 谦虚的 . "

“不必太谦。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tu:; tə] [graɪnd] [ɪŋk] .

He then asked his family to grind ink .

他 然后 问 他的 家庭 到 研磨 墨水 .

便叫家人研墨，

[brɪŋ] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['treʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stʌdi] .

Bring the Four Treasures of the Study .

带来 这 四 宝藏 的 这 学习 .

取来文房四宝，

[pleɪs] [ðə; ði] ['peɪpə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] .

Place the paper on the table .

地方 这 纸 在 这 桌子 .

把纸放在桌上。

[ʒɑ:ŋ] - [ɪz] [ə; eɪ] [mæn] [ɒv; əv] [ʌl'tɪəriə(r)] ['mʊtɪvz] .

Zhang Yaolian is a man of ulterior motives .

张 - 是 一个 男人 的 后方 动机 .

张耀联是有心之人，

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['hændraɪtɪŋ] .

He wants to see the handwriting .

他 想要 到 看 这 手写 .

他要瞧笔迹，

[tuː; tə] [raɪt] [wel] ,
To write well ,
到 写 出色地 ,

要写得好，

[ɪf] [nɒt][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)]
If not the governor
如果 不是 这 州长

如不是巡抚，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈsekrət(ə)ri] [ɪn][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ;
He must be a secretary in the government office ;
他 必须 是 一个 秘书 在 这 政府 办公室 ;

定是衙门内的幕友先生；

[ɪf] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] [ˈbɪznəsmæn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [wɜːld] . . .
If it was written by a businessman from the martial arts world . . .
如果 它 曾是 书面 经过 一个 商人 从 这 武术 艺术 世界 . . .

要是江湖生意人写的，

[ðə; ði] [ˈraɪtɪŋ] [ˈskɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [pɔː(r); pʊə(r)] .
The writing skills are very poor .
这 写作 技能 是 非常 贫穷的 .

笔力很劣。

[hiː; hi] [sɔː] [pen] [gɒŋ] [pɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][pen] .
He saw Peng Gong pick up his pen .
他 锯 彭 锣 挑选 向上 他的 笔 .

他见彭公拿起笔来，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [hʌŋ] ?
Where should it be hung ?
在哪里 应该 它 是 悬挂 ?

问在何处挂？

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

张耀联说：

" [hæŋ] [aɪ ˈtiː] [raɪt] [hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] . "
" Hang it right here in the living room . "
" 悬挂 它 正确的 这里 在 这 活的 房间 . "

“就在这客厅内挂。”

[pen] [gɒŋ] [ˈkæʒuəli] [rəʊt] :
Peng Gong casually wrote :
彭 锣 随意地 写道 :

彭公随手写的是：

[ðə; ði] [gests] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈɡret] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [fjuː] [waɪnz] [left] [ɪn][ðeə(r)] [hɑːts] .
The guests should regret that there are too few wines left in their hearts .
这 客人 应该 后悔 那 那里 是 也 很少 葡萄酒 左边 在 他们的 心 .

留酒客怀应恨少，

[ə; eɪ] [fjuː] [ˈmuːvɪŋ] [laɪnz] [ɒv; əv][ˈpəʊətri][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈnesəsəri] .
A few moving lines of poetry are not necessary .
一个 很少 移动 线条 的 诗 是 不是 必要的 .

动人诗句不须多。

[ðə; ði] [ˈraɪtɪŋ] [ɪz][kwɔɪt] [ˈskɪlf(ə)] .
The writing is quite skillful .
这 写作 是 相当 熟练 .

笔力甚足。

[ˈɑ:ftə(r)] [pen] [gɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] ,
After Peng Gong finished writing ,
后 彭 锣 完成的 写作 ,

彭公写完，

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

张耀联说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] , [sɜ:(r)] . "
" Thank you for your help , sir . "
" 感谢 你 为了 你的 帮助 , 先生 . "

“有劳大笔，

" [sɜ:(r)] , [jɔ:(r); jə(r)] ['raɪtɪŋ] [ɪz] ['eksələnt] . "
" Sir , your writing is excellent . "
" 先生 , 你的 写作 是 出色的 . "

先生好俊笔力。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [pli:z] [ɪk'skju:s][maɪ][pɔ:(r); pʊə(r)] [pə'fɔ:məns] . "
" Please excuse my poor performance . "
" 请 原谅 我的 贫穷的 表现 . "

“见笑见笑。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

张耀联说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [tu:; tə] [jɔ:'self] ?
Why are you doing this to yourself ?
为什么 是 你 正在做 这 到 你自己 ?

你这是何苦？

[ju:v] [kʌm] [ɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .
You've come on a private visit .
你已经 来 在 一个 私人的 访问 .

你来私访，

[aɪ] [sɔ:] [θru:] [aɪ 'ti:] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
I saw through it long ago .
我 锯 通过 它 长的 前 .

我早已看破，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [mʌtʃ] ['neglɪdʒəns] .
There has been much negligence .
那里 有 到过 很多 疏忽 .

多有怠慢。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [sɜ:v] [hɪm] [ti:] .
He then instructed his family to serve him tea .
他 然后 指示 他的 家庭 到 服务 他 茶 .

即吩咐家人献茶。

[ʒɑ:ŋ] - [mi:nz] [ðæt] ,
Zhang Yaolian means that ,
张 - 方法 那 ,

张耀联的意思是，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [drɪŋk] [ti:]
As long as you drink tea
作为 长的 作为 你 喝 茶

只要你喝了茶，

[ˈɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ['ælkəhɒl] ,
After drinking alcohol ,
后 喝 酒精 ,

喝了酒，

['teɪkɪŋ] [ðɪs] [step] ,
Taking this step ,
采取 这 步 ,

借这一步，

[wi:; wi] [bɪ'keɪm] [frendz] .
We became friends .
我们 成为 朋友们 .

咱们两个交了朋友，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [ɔ:(r)] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] .
I'll give you three thousand or five thousand taels .
患病的 给 你 三 千 或者 五 千 两 .

我给你三千两或五千两，

[səʊ] [wɒt] !
So what !
所以 什么 !

那又算些什么！

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] [wɪð] [pen] [gɒŋ] .
He then inquired about this matter with Peng Gong .
他 然后 询问 关于 这 事情 和 彭 铎 .

他就安着这个心探问彭公。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 铎 说 :

彭公说：

" ['ma:stə(r)] , [pli:z] [dɒʊnt] [mis'teɪk] [wʌn]['pɜ:s(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] . "
" Master , please don't mistake one person for another . "
" 掌握 , 请 不 错误 一 人 为了 其他 . "

“庄主休要错认了人，

[aɪm][nɒt][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] .
I'm not an adult .
我是 不是 一个 成人 .

我不是什么大人。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

张耀联说：

" [waɪ] [mʌst; məst][ju:; jʊ][du:; də] [ðɪs] , [sɜ:(r)] ! "
" Why must you do this , sir ! "
" 为什么 必须 你 做 这 , 先生 ! "

“大人何必如此！

[wɪv] [si:n] [ˈædʌlts] [ˈwɜ:ʃɪp] [æt; ət] [ˈtemplz] [brɪfɔ:(r)].
We've seen adults worship at temples before .

我们已经 已见 成年人 崇拜 在 寺庙 前 .

咱也见过大人拜庙，

[ænd; ənd] [ˈvɪzɪtɪd] [ɡests] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] ,
And visited guests in various places ,

和 到访 客人 在 各种各样的 地方 ,

并在各处拜客，

[təˈdeɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] ,
Today I came here ,

今天 我 来了 这里 ,

今日来此，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [ˈhaɪdɪŋ] [aɪ ˈti:] ?
Why bother hiding it ?

为什么 打扰 隐藏 它 ?

何必遮瞒？ ”

[pen] [ɡɒŋ] [dɪˈnaɪd] [aɪ ˈti:] .
Peng Gong denied it .

彭 锣 否认 它 .

彭公矢口不认。

[ʒɑ:ŋ] - [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Zhang Yaolian gave a cold laugh .

张 - 给予 一个 寒冷的 笑 .

张耀联一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˈentə(r)] [ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpi:pəlz] [hoʊmz] . "
" Officials should not enter ordinary people's homes . "

" 官员 应该 不是 进入 普通的 人们的 房屋 . "

“官不入民家，

[sɪns] [ju:; jʊ] [dʊənt] [əkˈnɒlɪdʒ] [aɪ ˈti:] . . .
Since you don't acknowledge it . . .

自从 你 不 承认 它 . . .

你既然不认，

[ju:; jʊ] [rəʊt] [em ˈi:] [ə; eɪ] [wɜ:d] [tu:; tə] [ˈbɒrəʊ] .
You wrote me a word to borrow .

你 写道 我 一个 单词 到 借 .

你写给我一个借字，

[raɪt] [daʊn] [ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] [aɪ] [geɪv] [ju:; jʊ] .
Write down the ten thousand taels of silver I gave you .

写 向下 这 十 千 两 的 银 我 给予 你 .

把你用我的一万两银子写上。”

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

[aɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [lend] [ju:; jʊ] [ˈeni] [ˈmʌni] .
I didn't lend you any money .

我 没有 借 你 任何 钱 .

“我又不曾借你的，

[waɪ] [eɪ 'em][aɪ] ['raɪtɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] ?
Why am I writing to you ?
为什么 是 我 写作 到 你 ？

我为何给你写字？

[ðɪs] [wʊənt][duː; də] .
This won't do .
这 惯于 做 。

这个事可不行。”

[ʒɑːŋ] - [ðen] [kɔːld] [hɪz; ɪz]['fæməli][ɪn] .
Zhang Yaolian then called his family in .
张 - 然后 称为 他的 家庭 在 。

张耀联便叫家人进来。

['sevrəl] ['wɪkɪd] ['sɜːvənts] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd][ænd; ənd] [sed] :
Several wicked servants came in from behind and said :
一些 邪恶 仆人 来了 在 从 在后面 和 说 。

从后边进来了几个恶奴说：

" [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] ['sʌməŋ] [juː 'es] ? "
" Why did you summon us ? "
" 为什么 做过 你 召唤 我们 ？ "

“唤我们何事？ ”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 。

张耀联说：

[taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 。

“把他给捆上，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['steɪb(ə)l] .
It was hanging inside the stable .
它 曾是 绞刑 里面 这 稳定的 。

吊在马棚之内。”

[ðə; ði]['fæməli] [ɪ'miːdiətli] ['kæptʃəd] [pen] [ɡɒŋ] .
The family immediately captured Peng Gong .
这 家庭 立即地 捕获 彭 锣 。

家人即把彭公抓住，

[hiː; hi][wɒz; wəz][taɪd] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
He was tied up on the spot .
他 曾是 系 向上 在 这 点 。

按在就地捆了，

[pʊl] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ['steɪb(ə)l][ænd; ənd] [hɔɪst] [aɪ 'tiː] [ʌp] .
Pull it to the back stable and hoist it up .
拉 它 到 这 后退 稳定的 和 提升 它 向上 。

拉至后边马棚吊上。

[ðə; ði]['iːv(ə)l] ['spɪrɪt] [ʒɑːŋ] - ['pɜːsənəli] [went] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]['steɪb(ə)l] .
The evil spirit Zhang Yaolian personally went outside the stable .
这 邪恶的 精神 张 - 亲自 去 外部 这 稳定的 。

恶太岁张耀联亲身到马棚之外，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][tʃeə(r)] , [hiː; hi] [sed] :
Sitting in a chair , he said :
坐着 在 一个 椅子 ， 他 说 。

坐在一把椅子上说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈeəriə] . . . "

" If you were the governor of this area . . . "

" 如果 你 是 这 州长 的 这 区域 . . . "

“你要是本处巡抚，

[tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ]

To tell the truth

到 告诉 这 真相

说了实话，

[aɪ] [wʊɒnt] [hɪt] [juː; jʊ] .

I won't hit you .

我 惯于 打 你 .

我不打你。

[ɔː(r)] [tel] [ðə; ði] [truːθ]

Or tell the truth

或者 告诉 这 真相

要不说实话，

[aɪl] [bi:t] [juː; jʊ] [tuː; tə] [deθ] !

I'll beat you to death !

患病的 打 你 到 死亡 !

我把你活活打死！

" [peŋ] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [jˈiəz] [əʊld] ,

" Peng Gong was over fifty years old ,

" 彭 锣 曾是 超过 五十 年 老的 ,

“彭公五旬以外的人，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,

之上 听力 这 ,

听了此言，

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈsplɛɪn] : "

explain : "

解释 : "

说：“

[ʒɑːŋ] - ,

Zhang Yaolian ,

张 - ,

张耀联，

[saɪns] [juː; jʊ] [nəʊ] [em ˈiː] ,

Since you know me ,

自从 你 知道 我 ,

你既认识我，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jʊ] [həʊld] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [kɔːt] ?

How dare you hold a private court ?

如何 敢 你 抓住 一个 私人的 法庭 ?

你怎敢私立公堂，

[əˈsɔːltɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] ?

Assaulting an official ?

袭击 一个 官方的 ?

殴打职官？

[ai][ei'lem][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['prɒvɪns] .
I am the Governor of this province .
我 是 这 州长 的 这 省 .

我是本省巡抚大人，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][ɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .
I came here on a private visit .
我 来了 这里 在 一个 私人的 访问 .

来此私访，

[wɒt] [wɪl] [ju:; jʊ][du:; də][tu:; tə][em'ɪ:] [ðen] ?
What will you do to me then ?
什么 将要 你 做 到 我 然后 ?

你便把我怎么样？ “

[ɑ:ftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] -
After hearing this , Zhang Yaolian
后 听力 这 , 张 -

张耀联听罢，

[ai][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] !
I was startled !
我 曾是 惊慌 !

吓了一跳！

[ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv]['pæɪɪk] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ,

心中一急，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pʊt] [hɪm] [daʊn] . "
" Put him down . "
" 放 他 向下 . "

“把他放下来，

[lɒkt] [ɪn'saɪd][æɪn; ən] ['emptɪ] [ru:m] [ɪn][ðə; ðɪ] [bæk'ja:d] .
Locked inside an empty room in the backyard .
已锁定 里面 一个 空的 房间 在 这 后院 .

锁在后园空房之内。”

[ðə; ðɪ]['fæməli] [ə'gri:d] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应，

[ðeɪ] ['esko:tɪd] [lɔ:d] [pen] [tu:; tə][æɪn; ən] ['emptɪ] [ru:m] .
They escorted Lord Peng to an empty room .
他们 护送 主 彭 到 一个 空的 房间 .

把彭公送入空房，

[tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ðɪ] [plers] .
Two people were left to guard the place .
二 人们 是 左边 到 警卫 这 地方 .

留下二人看守。

[ʒɑ:ŋ] - [hæd; həd][ə; eɪ] ['trʌstɪd] ['kɒnfɪdənt] .
Zhang Yaolian had a trusted confidant .
张 - 有 一个 可信 知己 .

这张耀联有一个心腹之人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði]['hɒspɪt(ə)] .

He was assigned to guard the hospital .

他 曾是 分配 到 警卫 这 医院 .

在此给他护院，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][di:'ɛn'dʒi:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][eɪtʃ ju: 'er; hwa:] .

His surname is Deng and his given name is Hua .

他的 姓 是 邓 和 他的 给定 姓名 是 华 .

姓邓名华，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [seɪnt] [hænd] [ɪ'mɔ:t(ə)] " .

His nickname is " Saint Hand Immortal " .

他的 昵称 是 " 圣 手 不朽 " .

别号人称圣手仙，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] ['bændɪt][ɪn][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:ld] .

He was a notorious bandit in the martial arts world .

他 曾是 一个 臭名昭著 土匪 在 这 武术 艺术 世界 .

乃江湖有名的盗寇，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ʊv; əv]['pɜ:s(ə)n][æz; əz]['gerɪt] - .

He is the same kind of person as Dou Erdun .

他 是 这 相同的 种类 的 人 作为 斗 - .

是窦二墩一类人。

[sɪns] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ʊv; əv][ðə; ði] [ɪm'bæŋkmənt]

Since the construction of the embankment

自从 这 建造 的 这 堤

自打墩之后，

[hi:; hi] [steɪd] [æt; ət] [ʒɑ:ŋ] - [haʊs] .

He stayed at Zhang Yaolian's house .

他 入住 在 张 - 房子 .

他就在张耀联的家中住，

[rɪ'laɪŋ] [ʊn][hɪz; ɪz] ['ma:stəz] ['paʊə(r)] ,

Relying on his master's power ,

依靠 在 他的 硕士学位 力量 ,

仗着他主人势力，

[ðeɪ] [wɪl] [du:; də] ['eniθɪŋ] .

They will do anything .

他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[ʒɑ:ŋ] - [ɪz] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] [tə'deɪ] .

Zhang Yaolian is getting anxious today .

张 - 是 获得 焦虑的 今天 .

今日张耀联急了，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['aʊtə(r)] ['stʌdi] [ænd; ənd][kɔ:l][di:'ɛn'dʒi:][eɪtʃ ju: 'er; hwa:]['əʊvə(r)] .

Go to the outer study and call Deng Hua over .

去 到 这 外 学习 和 称呼 邓 华 超过 .

到外书房把邓华叫来，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [haʊ] [pɛŋ] [gɒŋ] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .

He recounted how Peng Gong had been captured .

他 叙述 如何 彭 锣 有 到过 捕获 .

将拿住彭公的事说了一遍，

[ɑ:sk][hɪm] [wɒt] [hɪz; ɪz][aɪ'diəz][ɑ:(r); ə(r)] ?

Ask him what his ideas are ?

问 他 什么 他的 想法 是 ?

问他有甚主意？

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌdiːˈenˈdʒiː][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː]

After hearing this , Deng Hua

后 听力 这 , 邓 华

邓华听罢，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈmaːstə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] , "

" Master of the Manor , "

" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [kɔːzd] [kwɑɪt] [ə; eɪ][stɜː(r)] .

This matter caused quite a stir .

这 事情 导致 相当 一个 搅拌 .

这件事闹得不小，

[ə; eɪ] [ˈgʌvənə(r)] ,

A governor ,

一个 州长 ,

一位巡抚大人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第31/212页

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][duː; də] [ðɪs] ?
How can we do this ?
如何 能 我们 做 这 ?

怎么办如何使得? ”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

张耀联说：

" [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Things have come to this point . . . "
" 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事已至此，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] .
There's no need to say more .
有 不 需要 到 说 更多的 .

也不必说了，

[jʊd] ['betə(r)] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ]['betə(r)][aɪ'dɪə] ['kwɪkli] .
You'd better come up with a better idea quickly .
你会 更好的 来 向上 和 一个 更好的 主意 迅速地 .

你快想高明主意才好。”

[diː'ɛn'dʒiː][,eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [sed] :
Deng Hua said :
邓 华 说 :

邓华说：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [plænz] .
There are three plans .
那里 是 三 计划 .

“有三条计。

[fɜːst] [plæn] ,
First plan ,
第一的 计划 ,

头一条计，

[aɪ][mʌst; məst][ɑːsk][ðə; ðɪ] [ɪ'steɪt] ['əʊnə(r)] ,
I must ask the estate owner ,
我 必须 问 这 财产 所有者 ,

我须问庄主，

" [duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [wɒnt] [ðɪs] [haʊs] ? "
" Do you still want this house ? "
" 做 你 仍然 想 这 房子 ? "

还要这宅舍不要? ”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

张耀联说：

" [ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈi:v(ə)n] [seɪv] [maɪ] [laɪf] . "

" They couldn't even save my life . "

" 他们 不能 甚至 节省 我的 生活 . "

“连我的性命都保不住，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][keə(r)] [əˈbaʊt] [ˈeniθɪŋ] [els] ?

How can we care about anything else ?

如何 能 我们 关心 关于 任何事物 别的 ?

焉能顾别的？

[diːˈɛnˈdʒiː][,ertʃ juː ˈeɪ; hwaː] [sed] :

Deng Hua said :

邓 华 说 :

“邓华说:”

[ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)][hæz; həz] [ˈtaɪdɪ] [ˈevriθɪŋ] [ʌp] .

The manor owner has tidied everything up .

这 庄园 所有者 有 整理好 一切 向上 .

庄主将一切收拾好了，

[brɪŋ] [ˌɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][tuː; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] .

Bring your family to Zijin Mountain .

带来 你的 家庭 到 紫金 山 .

把家眷带上紫金山。

[ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [hed] .

The chief of the stronghold there was the sworn brother of the village head .

这 首席 的 这 据点 那里 曾是 这 宣誓 兄弟 的 这 村庄 头 .

那里大寨主是庄主的拜兄弟，

[ðæt] [ˈɔːlsəʊ] [prɪˈventɪd] [ðɪs] [frɒm; frəm] [ˈhæpənɪŋ] .

That also prevented this from happening .

那 还 阻止 这 从 发生 .

也挡的了这件事，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kɪl] [hɪm] .

You can kill him .

你 能 杀 他 .

可将他杀了，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .

To prevent future troubles .

到 防止 未来 麻烦 .

以绝后患。

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [plæn][ɪz][tuː; tə] [rɪˈliːs] [ðə; ði][ˈædʌlts] .

The middle plan is to release the adults .

这 中间 计划 是 到 发布 这 成年人 .

中等计是把大人放了，

[doʊnt][duː; də] [ˈeniθɪŋ] [rɪˈbeljəs] .

Don't do anything rebellious .

不 做 任何事物 叛逆的 .

别作造反的事，

[ɪf] [θɪŋz] [doʊnt] [wɜːk] [aʊt]

If things don't work out

如果 事物 不 工作 出去

如事不成，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][əkˈseptəb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [əˈnɒnɪməs] .

It is also acceptable to remain anonymous .

它 是 还 可接受 到 保持 匿名的 .

隐姓埋名亦可。

[ðə; ði] [wɜːst] [plæn][ɪz][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['ædʌlts] [aʊt] .

The worst plan is to invite the adults out .
这 最差 计划 是 到 邀请 这 成年人 出去 .

下等计是把大人请出来，

[ˈpliːdɪŋ] [ˈdespəɾətli] ,
pleading desperately ,
恳求 绝望地 ,

苦苦哀求，

[send] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən] .
Send him back to the yamen .
发送 他 后退 到 这 衙门 .

把他送回衙门，

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][fɜːst] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] ['feɪvəz] ,
The owner first asked for favors ,
这 所有者 第一的 问 为了 恩惠 ,

庄主先托人情，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [brɔːt] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs][ænd; ənd] [suːd] .
He was later brought to justice and sued .
他 曾是 之后 带来 到 正义 和 被起诉 .

后到案打官司。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ðɪs] [plæn] ?
What do you think of this plan ?
什么 做 你 思考 的 这 计划 ?

你看这计策如何？

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

“张耀联说:”

[lets] [stɪk] [tuː; tə][ðə; ði] [best] [ə'prəʊtʃ] .
Let's stick to the best approach .
我们来吧 戳 到 这 最好的 方法 .

还是用上策，

[kɪl] [hɪm] ,
Kill him ,
杀 他 ,

把他一杀，

[lets] [ɔːl][gəʊ][ʌp] ['pɜːp(ə)l] ['maʊntən] .
Let's all go up Purple Mountain .
我们来吧全部 去 向上 紫色的 山 .

咱们大家上紫金山，

[ðen] [θɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən][aɪ'diə] .
Then think of an idea .
然后 思考 的 一个 主意 .

然后再想主意，

[seɪv] ['maːstə(r)][maː] .
Save Master Ma .
节省 掌握 马 .

救那马道爷。

[diː'ɛn'dʒiː][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː:] [sed] :
Deng Hua said :
邓 华 说 :

“邓华说:”

[dʊʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
Don't make a fuss .
不 制作 一个 大惊小怪 .

不要声张，

[fɜːst] , [aɪ] [kɔːld] [maɪ][ˈfæməli][tuː; tə][hæv; həv] [ˈdɪnə(r)] .
First , I called my family to have dinner .
第一的 , 我 称为 我的 家庭 到 有 晚餐 .

先叫家人吃了晚饭，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈredi] .
Everyone is ready .
每个人 是 准备好 .

大家收拾好了，

[aɪl] [gəʊ] [kɪl] [hɪm] [əˈgen] .
I'll go kill him again .
患病的 去 杀 他 再次 .

我再去杀他。

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

“张耀联说:”

[ˈveri] [gʊd] .
very good .
非常 好的 .

很好。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .
He immediately instructed his family to prepare a feast .
他 立即地 指示 他的 家庭 到 准备 一个 盛宴 .

“即吩咐家人摆酒，

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈgeðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪb(ə)] .
The two men were drinking together at the same table .
这 二 男人 是 喝 一起 在 这 相同的 桌子 .

二人同桌饮酒。

[diːˈɛnˈdʒiː][ˌɛɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] ,
Deng Hua ,
邓 华 ,

邓华这个人，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈglɑːsɪz] [pʊ; əv] [waɪn] ,
After drinking a few glasses of wine ,
后 喝 一个 很少 眼镜 的 葡萄酒 ,

喝了几杯酒，

[biː; bi] [breɪv] .
Be brave .
是 勇敢的 .

壮起胆来。

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaolian said :
张 - 说 :

张耀联说:”

[maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [pə'hæps] [ə'freɪd] ?
Are you perhaps afraid ?
是 你 也许 害怕的 ?

你莫非心中害怕？

[di:'ɛn'dʒi:][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [sed] :
Deng Hua said :
邓 华 说 :

“邓华说:”

[aɪl] [teɪk] [keə(r)][pʊ; əv] [ðɪs] .
I'll take care of this .
患病的 拿 关心 的 这 :

这件事我就去办，

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['kaʊəd] [br'kʌm] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ?
How can a coward become a general ?
如何 能 一个 懦夫 变得 一个 一般的 ?

胆小焉能把将军做？

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði][fɜ:st] [wɒtʃ] [pʊ; əv][ðə; ði] [naɪt] [br'gɪnz] .
There is a time when the first watch of the night begins .
那里 是 一个 时间 什么时候 这 第一的 手表 的 这 夜晚 开始 :

天有初更之时。

[di:'ɛn'dʒi:][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [sed] :
Deng Hua said :
邓 华 说 :

邓华说:”

[ðə; ði]['əʊnə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] [ʃæl; ʃəl] [weɪt] [hɪə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
The owner of the estate shall wait here a moment .
这 所有者 的 这 财产 将 等待 这里 一个 片刻 :

庄主在此少待，

[aɪl] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] !
I'll be right back !
患病的 是 正确的 后退 !

我去去就来！

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] [ɒf] [ðə; ði] [wɔ:l] .
He took a knife off the wall .
他 采取 一个 刀 离开 这 墙 :

“他从墙上摘下一口刀，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n][tu:; tə] [kɪl] [bɔ:d] [pen] .
They went to the back garden to kill Lord Peng .
他们 去 到 这 后退 花园 到 杀 主 彭 :

就往后园去杀彭公。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ɑ:ftə(r)][li:] - [sɔ:] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt]['entə(r)][ðə; ði] [geɪt] . . .
After Li Qihou saw the adult enter the gate . . .
后 李 - 锯 这 成人 进入 这 门 . . .

李七侯看见大人进了大门后，

[hiː; hi] [ðen] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [hɪə(r)] .
He then visited the villagers here .
他 然后 到访 这 村民们 这里 :

他就访问这里的庄民，

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [ˈriːəlaɪz] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ʒɑːŋ] - [ˈrezɪdəns] .
Only then did I realize it was Zhang Yaolian's residence .
仅有的 然后 做过 我 意识到 它 曾是 张 - 住宅 :

才知是张耀联的住宅。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] .
He was very worried .
他 曾是 非常 担心 :

他甚不放心，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈtævən] [ænd; ənd] [dræŋk] [tuː] [bəʊlz] [ɒv; əv] [waɪn] .
I found a small tavern and drank two bowls of wine .
我 成立 一个 小的 酒馆 和 喝 二 碗 的 葡萄酒 :

找一个小酒馆喝了两碗酒，

[aɪ] [hæd; həd] [sʌm; səm] [snæks] .
I had some snacks .
我 有 一些 零食 :

吃了些点心。

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [set] .
The sun had set .
这 太阳 有 放 :

日色已落，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [drɪŋks] ,
After paying for the drinks ,
后 付费 为了 这 饮料 ,

付了酒钱，

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [stiːl] [ˈhævnt] [kʌm] [aʊt] .
The adults still haven't come out .
这 成年人 仍然 还没有 来 出去 :

还不见大人出来，

[jʊ] [nəʊ] [ɪts] [bæd] !
You'll know it's bad !
你会 知道 它是 坏的 !

便知不好！

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] ,
When they reached a secluded place ,
什么时候 他们 达到 一个 僻 地方 ,

到了无人之处，

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He changed his clothes .
他 已更改 他的 衣服 :

他把衣服换好，

[hiː; hi] [held] [ʌp] [ðə; ði] [ˈsɪŋg(ə)] [sɔːd] .
He held up the single sword .
他 握住 向上 这 单身的 剑 :

把单刀一擎，

[taɪ] [ðə; ði] [kləʊðz] [əˈraʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] .
Tie the clothes around your waist .
领带 这 衣服 大约 你的 腰部 :

把衣服系在腰中，

[hiː; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .

他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ʒɑ:ŋ] - ['kɔ:tjɑ:d] ,
Upon arriving at Zhang Yaolian's courtyard ,

之上 抵达 在 张 - 庭院 ,

到了张耀联的院中，

[dʒʌst] [ðen] , [di:'ɛn'dʒi:] [,ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [sed] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] .
Just then , Deng Hua said he wanted to kill the official .

只是 然后 , 邓 华 说 他 通缉 到 杀 这 官方的 .

正遇邓华说要杀大人，

[,aɪ 'ti:] ['stɑ:tld] [hɪm] !
It startled him !

它 惊慌 他 !

把他吓了一跳！

[ʃiː; ʃi] ['si:krətli] ['fɒləʊd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] .
She secretly followed him to the back garden .

她 偷偷 随后 他 到 这 后退 花园 .

即在暗中跟他到了后花园。

[æt; ət][ðə; ði] [i:st] [end][ɒv; əv] [ku:jun] ['taʊə(r)]
At the east end of Cuiyun Tower

在 这 东方 结尾 的 翠云 塔

在翠云楼东首，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['empti] [rɒmz; ru:mz] .
There are three empty rooms .

那里 是 三 空的 房间 .

有三间空房，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['læntən] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
There is a lantern outside the door .

那里 是 一个 灯笼 外部 这 门 .

门外有一个灯笼，

[tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ðeə(r)] .
Two people were talking there .

二 人们 是 说 那里 .

两个人正在那里说话。

[li:] - [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Li Qihou drew his sword .

李 - 画 他的 剑 .

李七侯一拉刀，

[dʒʌmp][ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Jump on the spot .

跳 在 这 点 .

跳在就地，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说:

" [heɪ] ! "

" Hey ! "

" 嘿 ! "

“呸！

[gʊd] [θi:f] ,
Good thief ,
好的 贼 ,

好贼人，

[brɔ:d] ['deɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[ʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)][skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [kɪl] ['pi:p(ə)] ?
You dare to kill people ?
你 敢 到 杀 人们 ?

你等便敢杀人，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][get][ju:; jʊ] .
I've come to get you .
我已经 来 到 得到 你 .

我来拿你。”

[di:'ɛn'dʒi:][,ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwaɪ] ['lɪsnd] ,
Deng Hua listened ,
邓 华 听着 ,

邓华听了，

[aɪ][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] !
I was startled !
我 曾是 惊慌 !

吓了一跳！

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [æt; ət][li:] - .
He turned around and swung his knife at Li Qihou .
他 转向 大约 和 摇摆 他的 刀 在 李 - .

一回头抡刀照李七侯就是一刀。

[li:] - [stept] [ə'saɪd] .
Li Qihou stepped aside .
李 - 步 旁边 .

李七侯往旁一闪，

[si:z] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [ænd; ənd] [straɪk] .
Seize the opportunity and strike .
抢占 这 机会 和 罢工 .

趁势一刀，

[dɪ'strækʃn] [li:dz] [tu:; tə]['ɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

[di:'ɛn'dʒi:][,ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwaɪ] [ju:st] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [dɪ'flekt] [li:] - [naɪf] .
Deng Hua used his knife to deflect Li Qihou's knife .
邓 华 用过的 他的 刀 到 偏转 李 - 刀 .

邓华用刀挡开李七侯的刀。

[ðə; ði] [tu:] [gɑ:dz] [sed] :
The two guards said :
这 二 守卫 说 :

那两个看守的人说：

" [ˈʌŋk(ə)l][di:'en'dʒi:] [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ,
" **Uncle Deng Hua** ,
" 叔叔 邓 华 ,

“邓华大爷，

[lets] [rɪŋ] [ðə; ði] [ɡɒŋ] ['kwɪkli] !
Let's ring the gong quickly !
我们来吧 戒指 这 锣 迅速地 !

咱们赶紧鸣锣吧！ ”

[di:'en'dʒi:] [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [sed] :
Deng Hua said :
邓 华 说 :

邓华说：

" [ni:d] [nɒt] ,
" **Need not** ,
" 需要 不是 ,

“不用，

[gəʊ] ['kwɪkli] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] [ænd; ənd][dɪ'livə(r)][ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Go quickly to the front hall and deliver the message .
去 迅速地 到 这 正面 大厅 和 递送 这 信息 .

你们快去前厅送信。”

[ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [ə'ɡri:d] [tu:; tə][gəʊ] .
That person agreed to go .
那 人 同意 到 去 .

那个人答应去了。

[li:] - [ɪz] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ə'tʃi:v] [hɪz; ɪz] [gəʊlz] [ə'ləʊn] .
Li Qihou is outnumbered and unable to achieve his goals alone .
李 - 是 寡不敌众 和 无法 到 达到 他的 目标 独自的 .

李七侯孤掌难鸣，

[aɪ][wɒz; wəz][bəʊθ] ['æŋkʃəs] [ænd; ənd] [skeəd] .
I was both anxious and scared .
我 曾是 两个都 焦虑的 和 害怕的 .

又急又怕，

[hi:; hi] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] .
He tripped and fell .
他 绊倒了 和 跌倒 .

脚下一绊，

[trɪpt] [baɪ][ə; eɪ] [stəʊn]
Tripped by a stone
绊倒了 经过 一个 石头

被石块绊倒，

[di:'en'dʒi:] [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][bɪ'ɡæn][tu:; tə] [tʃɒp] .
Deng Hua raised his knife and began to chop .
邓 华 提高 他的 刀 和 开始 到 劈 .

邓华举刀就剁。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪgə(r)] [faɪts] [əˈləʊn] [əˈɡenst] [ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [ˈhi:lə(r)] [ʒɑ:ŋ] -
Chapter 43 Jade - Faced Tiger Fights Alone Against the Divine Healer Zhang Yaozong ,
章 - 玉 - 面对 - 老虎 - 战斗 - 独自的 - 反对 - 这 - 神圣的 - 治疗师 - 张 -
[hu:] [ˈæŋɡəz] [li:] -
Who Angers Li Qihou
WHO 昂热 李 -

第四十三回 玉面虎独斗圣手仙 张耀宗气走李七侯

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [li:] - [ˈtrɪpt] [ænd; ənd] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [ʌp] .
It is said that Li Qihou tripped and couldn't get up .
它 是 说 那 李 - 绊倒了 和 不能 得到 向上 .

话说李七侯绊倒不能起来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [held] [daʊn] [baɪ][,di:ˈɛnˈdʒi:] [,eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] .
He was held down by Deng Hua .
他 曾是 握住 向下 经过 邓 华 .

被邓华按住，

[gəʊ][ænd; ənd] [kɔ:l] [ðə; ði] [mæn] [ˈga:diŋ] [lɔ:d] [pen] .
Go and call the man guarding Lord Peng .
去 和 称呼 这 男人 守护 主 彭 .

去叫那个看守彭公的人，

[teɪk] [ə; eɪ] [rəʊp] [ænd; ənd] [taɪ] [li:] - [ʌp] .
Take a rope and tie Li Qihou up .
拿 一个 绳索 和 领带 李 - 向上 .

拿一根绳子来把李七侯捆起，

[pleɪs] [,aɪ ˈti:] [ɒn] [ðə; ði] [steps] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
Place it on the steps at the bottom of the building .
地方 它 在 这 步骤 在 这 底部 的 这 建筑 .

放在楼底台阶之上。

[wen] [hi:; hi] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When he came back and took a look ,
什么时候 他 来了 后退 和 采取 一个 看 ,

等他再回来一瞧，

[ðə; ði] [gɑ:d] [hæz; həz] [bi:n] [kɪld] .
The guard has been killed .
这 警卫 有 到过 被杀 .

这看守之人已被杀死，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [ˈnevə(r)] [rɪˈtɜ:nd] .
The messenger never returned .
这 信使 绝不 返回 .

那个送信的人也不见回来。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
He was greatly surprised .
他 曾是 非常 惊讶 .

他心中大吃一惊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðəm; ðəm][hæz; həz] [əˈraɪvd] .

Someone from them has arrived .
某人 从 他们 有 到达的 .

他们有人来了，

[ðɪs] [ɪz][ˈterəb(ə)l] !

This is terrible !
这 是 糟糕的 !

这可不得了! ”

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [went] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ruːm] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .

He hurriedly went to open the door of the east room to kill the adult .
他 匆匆 去 到 打开 这 门 的 这 东方 房间 到 杀 这 成人 .

连忙要去开东房屋门杀大人，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðei] [hɜːd] [ˈfʊtsteps] [bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .

Suddenly , they heard footsteps behind them .
突然 , 他们 听到 脚步声 在后面 他们 .

忽听后面有脚步之声。

[hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] ,

He turned around ,
他 转向 大约 ,

他一回头，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; ei][ˈhɪərəʊ] ,

There was a hero ,
那里 曾是 一个 英雄 ,

见有一位英雄，

[ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jɪəz] [əʊld]

Over twenty years old
超过 二十 年 老的

年有二旬以外，

[ˈweəriŋ] [ə; ei] [bluː] [ˈsætɪn] [hʊd] ,

Wearing a blue satin hood ,
穿着 一个 蓝色的 缎 兜帽 ,

头戴青缎子罩头帽，

[ˈweəriŋ] [ə; ei] [laɪt] [ɡreɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈleɪə(r)] [ˈtraʊzəz] [ænd; ʌnd][ə; ei] [waɪt] [ˈdʒækɪt] ,

Wearing a light gray single - layer trousers and a white jacket ,
穿着 一个 光 灰色的 单身的 - 层 裤子 和 一个 白色的 夹克 ,

身穿瓦灰单裤褂，

[hiː; hi][wɔː(r)] [bluː] [klɒθ] [ˈtaɪɡə(r)] - [ˈpætənd] [buːts] .

He wore blue cloth tiger - patterned boots .
他 穿着 蓝色的 布 老虎 - 图案 靴子 .

足穿青布抓地虎快靴。

[ðə; ði][mæn] [held] [ə; ei][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɜːd] .

The man held a single - edged sword .
这 男人 握住 一个 单身的 - 边缘 剑 .

那人手举单刀，

[diːˈɛnˈdʒiː][,eɪtʃ juː ˈei; hwaː][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi] [stæbd] .

Deng Hua was to be stabbed .
邓 华 曾是 到 是 刺伤 .

照定邓华就是一刀。

[diːˈɛnˈdʒiː][,eɪtʃ juː ˈei; hwaː] [dɒdʒd] ,

Deng Hua dodged ,
邓 华 躲避 ,

邓华一闪身，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ɪksˈtʃeɪndʒɪz] ,
After a few exchanges ,
后 一个 很少 交易所 ,

战了几个照面，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊ] [nɒkt] [ˌdiːˈenˈdʒiː] [huːz] [spɔːd] [əˈweɪ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [straɪk] .
The hero knocked Deng Hua's sword away with a single strike .
这 英雄 敲门 邓 华的 剑 离开 和 一个 单身的 罢工 .

被那英雄一刀将邓华的刀磕飞，

[hiː; hi] [ðen] [kɪkt] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then kicked the person to the ground .
他 然后 踢 这 人 到 这 地面 .

随即一腿踢于就地，

[hiː; hi] [fel] [daʊn] [ɪˈmiːdiətli] .
He fell down immediately .
他 跌倒 向下 立即地 .

立时栽倒，

[hiː; hi] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
He killed him with a single blow .
他 被杀 他 和 一个 单身的 吹 .

被他一刀杀死。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [went] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] ,
The person who went to deliver the message ,
这 人 WHO 去 到 递送 这 信息 ,

前去送信的人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [baɪ] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
He was also killed by this person .
他 曾是 还 被杀 经过 这 人 .

也是被这位杀死的。

[wen] [liː] - [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd]
When Li Qihou was captured
什么时候 李 - 曾是 捕获

当那李七侯被获，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
He was very anxious .
他 曾是 非常 焦虑的 .

他就很着急。

[ˌdiːˈenˈdʒiː][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [taɪd] [ʌp] [tʃiː] [huː] .
Deng Hua tied up Qi Hou .
邓 华 系 向上 齐 侯 .

邓华将七侯捆上，

[wen] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈlɪvəd] [tuː; tə][ðə; ði] [steps] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] ,
When it was delivered to the steps at the bottom of the building ,
什么时候 它 曾是 发表 到 这 步骤 在 这 底部 的 这 建筑 ,

送到楼底台阶上时，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði] [gɑːdz] .
He then killed the guards .
他 然后 被杀 这 守卫 .

他这里便把看守的人杀了，

[hi:; hi] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] ['empti] [ru:m] [ænd; ənd] [met] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] .

He went into the empty room and met the adult .

他 去 进入 这 空的 房间 和 遇见 这 成人 .

到空屋之内见了大人，

[kʌt] [ðə; ði] [rəʊp] .

Cut the rope .

切 这 绳索 .

把绳子割断，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][ən][ðeə(r)] [bæks] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] ['flaʊə(r)] [hɔ:l] .

They carried the adult on their backs to the back of the West Flower Hall .

他们 携带 这 成人 在 他们的 背部 到 这 后退 的 这 西方 花 大厅 .

将大人背起送至西花厅的后面。

['ɑ:ftə(r)][hi:; hi] [kɪld] [di: 'en'dʒi:][,eɪtʃ ju: 'er; hwa:]

After he killed Deng Hua

后 他 被杀 邓 华

他把邓华杀了后，

['hɪərɪŋ] [li:] - [kɜ:rs] ['laʊdli] [ən][ðə; ði] [steps] ,

Hearing Li Qihou cursing loudly on the steps ,

听力 李 - 咒骂 高声 在 这 步骤 ,

听见李七侯在台阶上大骂，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['skaundrəl] ！ "

" You scoundrels ！ "

" 你 无赖 ！ "

“你们这些狗狼之辈，

[kɪl] [jɔ:(r); jə(r)] ['sev(ə)nθ] [greɪt] - ['grænfa:ðə(r)] ！

Kill your seventh great - grandfather ！

杀 你的 第七 伟大的 - 祖父 ！

把你七太爷杀了吧！

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [faɪt] [ju:; jʊ][hænd] - [tu:; tə] - [hænd] , [sɔ:d] [ænd; ənd][spɪə(r)] .

I want to fight you hand - to - hand , sword and spear .

我 想 到 斗争 你 手 - 到 - 手 , 剑 和 矛 .

我要和你一刀一枪动手，

[ju:; jʊ] [meɪ] [nɒt] [wɪn] [ə'genst] [em 'i:] .

You may not win against me .

你 可能 不是 赢 反对 我 .

你未必赢得了我。

[aɪ] [trɪpt] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [stəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .

I tripped over a stone for no reason .

我 绊倒了 超过 一个 石头 为了 不 原因 .

我无故被石块绊倒，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['hɪərəʊ][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?

What kind of hero are you ?

什么 种类 的 英雄 是 你 ?

你算什么英雄？

" [waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɜ:rs] ,

" While they were cursing ,

" 尽管 他们 是 咒骂 ,

“正骂之时，

[ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] [sed] :
Someone in the shadows said :
某人 在 这 阴影 说 :

暗中有人说:”

[ðen] [stɒp] [ˈʃaʊtɪŋ] , [ˈmɑ:stə(r)][li:] .
Then stop shouting , Master Li .
然后 停止 喊叫 , 掌握 李 :

那李七爷别喊啦，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:]
If it weren't for me
如果 它 不是 为了 我

要不是我，

[jʊr; jər] [lɒŋ] [gɒn] [naʊ] .
You're long gone now .
你是 长的 已消失 现在 :

你早作泉下的人了。

[sʌtʃ] [əˈbɪləti] ,
Such ability ,
这样的 能力 ,

这样的能为，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [stɪl] [ˈʃaʊtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What are you still shouting for ?
什么 是 你 仍然 喊叫 为了 ?

还喊什么？

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [tʃaɪld] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] !
Go home and take care of your child as soon as possible !
去 家 和 拿 关心 的 你的 孩子 作为 很快 作为 可能的 !

趁早回家抱孩子去吧！

[jʊr; jər] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlts] [ɔ:l] [baɪ] [jɔ:ˈself] .
You're protecting the adults all by yourself .
你是 保护 这 成年人 全部 经过 你自己 :

你一个人保着大人，

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][aɪ] [met] [ju:; jʊ] .
This is because I met you .
这 是 因为 我 遇见 你 :

这是遇着我，

[ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [met] [ju:; jʊ]
If I hadn't met you
如果 我 之前没有 遇见 你

若不遇见我，

[wʊdnt] [ˈi:v(ə)n][ˈædʌlts] [ˈsʌfə(r)] ?
Wouldn't even adults suffer ?
不会 甚至 成年人 遭受 ?

岂不连大人全皆受害。

[aɪ] [ʌnˈtaɪ] [ju:; jʊ] .
I untie you .
我 解开 你 :

我把你解开，

[jʊd] [ˈbetə(r)] [li:v] [naʊ] !
You'd better leave now !
你会 更好的 离开 现在 ！

你趁早走吧！

[ði:z] [fju:] [dʒəʊks] ,
These few jokes ,
这些 很少 笑话 ,

“这几句玩笑话，

[ðɪs] [left] [li:] - ['spi:tʃləs] .
This left Li Qihou speechless .
这 左边 李 - 无言 .

说得李七侯闭口无言。

[ðə; ði][mæn] [ʌn'taɪd] [ðə; ði][rəʊp] .
The man untied the rope .
这 男人 解开 这 绳索 .

那人解开绳子，

[li:] - [saɪd] .
Li Qihou sighed .
李 - 叹了口气 .

李七侯唉了一声，

[ˈdʌznt] [ðə; ði][tʃaɪld] [keə(r)] [weə(r)] [ðə; ði][ˈædʌlts][ɑ:(r); ə(r)] ?
Doesn't the child care where the adults are ?
不 这 孩子 关心 在哪里 这 成年人 是 ？

自己也不管大人在哪里？

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：“

[frend] ,
friend ,
朋友 ,

朋友，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈfju:tʃə(r)][ɪz] [braɪt] !
Your future is bright !
你的 未来 是 明亮的 ！

你前程万里，

[lets] [ˈeskɔ:t] [ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] !
Let's escort the adult back to the yamen !
我们来吧 护送 这 成人 后退 到 这 衙门 ！

保着大人回衙门去吧！

" [li:] - [left] [ɪ'mi:diətli] . "
" Li Qihou left immediately . "
" 李 - 左边 立即地 . "

“李七侯立时走了，

[ə'pɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)] ['kæpɪt(ə)] [ænd; ɐnd] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] . . .
Upon entering the provincial capital and arriving at the government office . . .
之上 进入 这 省级 首都 和 抵达 在 这 政府 办公室 . . .

进省城到了衙门，

[ɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [əʊn] [haʊs] ,
Inside his own house ,
里面 他的 自己的 房子 ,

在自己住的屋内，

[pæk] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [bɪ'ləŋɪŋz] ['ɪntu:] [ə; eɪ] ['bʌnd(ə)] .
Pack your clothes and belongings into a bundle .
盒 你的 衣服 和 财物 进入 一个 捆 .
把衣服并所用物件收拾一个包袱，

[hi:; hi] [left] [wɪ'dəʊt] ['seɪɪŋ] [gʊd'baɪ] .
He left without saying goodbye .
他 左边 没有 说 再见 .

竟不辞而别。

[naʊ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] ['flaʊə(r)] [hɔ:l] ,
Now , the young man arrived at the back of the West Flower Hall ,
现在 , 这 年轻的 男人 到达的 在 这 后退 的 这 西方 花 大厅 ,
且说那少年人来至西花厅后面，

[hi:; hi] ['kærid] [ɔ:d] [pen] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried Lord Peng on his back .
他 携带 主 彭 在 他的 后退 .

把彭大人背了起来，

[dʒʌmp]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] ,
Jump over the wall ,
跳 超过 这 墙 ,

跳出墙外，

[wi:; wi] [drəʊv] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [rəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['kæpɪt(ə)l] .
We drove along the road to the provincial capital .
我们 驾驶 沿着 这 路 到 这 省级 首都 .

顺着路奔到省城，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [brɔ:d] ['derlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ['eskɔ:tid] [pen] [gɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
This person escorted Peng Gong to the governor's office .
这 人 护送 彭 锣 到 这 州长的 办公室 .

这个人把彭公送进巡抚衙门。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [breɪv] ['wɒrɪə(r)] , [daʊnt][gəʊ] ! "
" Brave warrior , don't go ! "
" 勇敢的 战士 , 不 去 ! "

“壮士别走，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是哪里人氏？

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tu:; tə] ['reskju:] [em 'i:] ?
Why did you go to his house to rescue me ?
为什么 做过 你 去 到 他的 房子 到 救援 我 ?

请问为何到他家去救我？ ”

[aɪ'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ˈvɪlɪdʒ] , - ['taʊnʃɪp] ,
It turns out that this young man was from Zhangjiaji Village , Guiji Township ,
它 转弯 出去 那 这 年轻的 男人 曾是 从 张家界 村庄 , - 乡 ,
[ˈjaʊʃɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] , [ˈdʒə'dʒɪɑ:n] [ˈprɒvɪns] .
Shaoxing Prefecture , Zhejiang Province .
绍兴 州 , 浙江省 省 .

原来这少年人乃是浙江绍兴府桂籍村张家集的人氏，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Zhang and his given name is Yaozong .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓张名耀宗，

[aɪ][eɪ'em] [ˌnaɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am nineteen years old this year .
我 是 十九 年 老的 这 年 .

今年十九岁。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒɪŋɡ] .
His father's name was Jinghe .
他的 父亲的 姓名 曾是 精河 .

他父亲名景和，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈeskɔ:t] [ˈeɪdʒənsɪ] .
There was a famous person in the escort agency .
那里 曾是 一个 著名的 人 在 这 护送 机构 .

乃镖行有名人焉，

[nəʊŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪˈvaɪn] [fɪst] [ɪnˈstrʌktə(r)] ,
Known as a Divine Fist instructor ,
已知 作为 一个 神圣的 拳头 讲师 ,

称为神拳教习，

[hi; hi] [tɔ:t] [aɪ'ti:][tu:; tə][ˈəʊnli][wʌŋ][ˈpɜ:s(ə)n] .
He taught it to only one person .
他 教授 它 到 仅有的 一 人 .

就传授了一个人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][di:] .
His surname was Ouyang and his given name was De .
他的 姓 曾是 欧阳 和 他的 给定 姓名 曾是 德 .

复姓欧阳名德，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈʃaʊ] - .
His nickname is Xiao Fangshuo .
他的 昵称 是 肖 - .

别号小方朔。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [tɔ:t] [ʒɑ:ŋ] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [ˈskɪlz] .
This person taught Zhang all his skills .
这 人 教授 张 全部 他的 技能 .

这位把张教习所有之艺，

[ðeɪ] [ˈlɜ:nɪd] [ˈevriθɪŋ] .
They learned everything .
他们 学习 一切 .

全皆学会。

[ˈleɪtə(r)] , [ɪnˈstrʌktə(r)] [ʒɑ:ŋ] [pɑ:st] [əˈweɪ] .
Later , Instructor Zhang passed away .
之后 , 讲师 张 通过了 离开 .

后来张教习过世，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈdʒu:niə(r)] [ˈkla:smeɪts] [tu:; tə] [ˈædʌlthʊd] .
He raised his junior classmates to adulthood .
他 提高 他的 初级 同学 到 成年期 .
他抚养师弟妹长大成人，

[hi:; hi][ˈɔ:l səʊ] [tʊ:t] [ðem; ðəm][ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
He also taught them martial arts .
他 还 教授 他们 武术 艺术 .
并传授他二人的武艺。

[ˌoʊˈdʒɑ:ŋ] [di:] [went] [aʊt] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
Ouyang De went out to visit a friend .
欧阳 德 去 出去 到 访问 一个 朋友 .
欧阳德因出外访友去了，

[aɪ ˈti:][hæz; həz] [bi:n] [mʊ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] .
It has been more than a year .
它 有 到过 更多的 比 一个 年 .
已有余年，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [ˈfɜ:ðə(r)] [ŋju:z] .
There has been no further news .
那里 有 到过 不 更远 消息 .
并无音信。

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [ˈrestləs] [æt; ət] [həʊm] .
Zhang Yaozong was restless at home .
张 - 曾是 不安 在 家 .
张耀宗在家中行坐不安，

[hi:; hi] [ɪnˈtrʌstɪd] [ɔ:l] [ˈhaʊshəʊld] [ˈmætəz] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈfæməli] , [ˈmæniɪdʒə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ˈfu:] .
He entrusted all household matters to his family , Manager Zhang Fu .
他 受托 全部 家庭 事情 到 他的 家庭 , 经理 张 傅 .
把家中一应事情交与家人张福经理，

[ðen] , [ðə; ði] [wet] [nɜ:s] [wɒz; wəz] [ˈkærid] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Then , the wet nurse was carried from behind .
然后 , 这 湿的 护士 曾是 携带 从 在后面 .
又在后边托奶娘、

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [lʊkt] [ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] .
The servants looked after his sister .
这 仆人 看起来 后 他的 姐姐 .
仆人等照应他妹妹，

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [set] [aʊt] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
He had just set out to visit various places .
他 有 只是 放 出去 到 访问 各种各样的 地方 .
才出门在各处探访，

[həʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [bi:; bi] [faʊnd] .
However , they could not be found .
然而 , 他们 可以 不是 是 成立 .
却查无下落。

[hi:; hi][hæd; həd] [sɜ:rtʃt] [ɪn][ˈdʒjɑ:ŋ'su:] [ˈprɒvɪns] .
He had searched in Jiangsu province .
他 有 搜索 在 江苏省 省 .
他在江苏一省找过，

[naʊ] [aɪv] [kʌm] [ænd; ənd][ˈset(ə)ld] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][əv; əv][ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns] .
Now I've come and settled down in the capital of Henan Province .
现在 我已经 来 和 定居 向下 在 这 首都 的 河南 省 .
今又来在河南省城内住下。

[bɪ'kəʒ; bɪ'kɒz][aɪ] [hɜːd] ['piːp(ə)l] [seɪ] :
Because I heard people say :
因为 我 听到 人们 说 :

因闻听人说：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] ['bɒli] .
There was a local bully .
那里 曾是 一个 当地的 欺负 :

本地有一个恶霸，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz]['iːv(ə)l][taɪ][sweɪ] [ʒɑːŋ] - .
His name is Evil Tai Sui Zhang Yaolian .
他的 姓名 是 邪恶的 泰 隋 张 :

名叫恶太岁张耀联，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [went] [tuː; tə] - [tuː; tə][ɪn'kwəɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒə] .
He secretly went to Wulitun to inquire with the villagers .
他 偷偷 去 到 - 到 查询 和 这 村民们 :

他就暗进五里屯向本村乡民打听，

[ə'pɒn] ['lɜːnɪŋ] [ðæt] [ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] ['eniθɪŋ] ,
Upon learning that Zhang Yaolian was capable of anything ,
之上 学习 那 张 - 曾是 有能力的 的 任何事物 ,

得知张耀联无所不为，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [æt; ət] [naɪt] .
They arrived at his residence at night .
他们 到达的 在 他的 住宅 在 夜晚 :

夜晚便到了他的宅院，

[əb'zɜːv] [hɪz; ɪz] ['muːvmənts] .
Observe his movements .
观察 他的 移动 :

查探他的动作，

[ɪf] [hiː; hi] ['riːəli] [ɪz][ə; eɪ] ['bɒli]
If he really is a bully
如果 他 真的 是 一个 欺负

若真是恶霸，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [tɔːn] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
He must be torn to pieces .
他 必须 是 撕裂 到 件 :

必要将他碎尸万段。

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] ['hæpənd] [tuː; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [lɔːd] [pen] , [huː] [hæd; həd] [kʌm] [ɒn][ə; eɪ] ['praɪvət]
That day , they happened to encounter Lord Peng , who had come on a private
那 天 , 他们 发生 到 遇到 主 彭 , WHO 有 来 在 一个 私人的

['vɪzɪt][ænd; ənd][wɒz; wəz][ɪn] [dɪ'stres] .
visit and was in distress .
访问 和 曾是 在 痛苦 :

这日正遇见彭公前来私访被难，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [diː'en'dʒiː][eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] .
He then killed Deng Hua .
他 然后 被杀 邓 华 :

他就杀了邓华，

[ðeɪ] [seɪvd] [lɔːd] [pen] .
They saved Lord Peng .
他们 已保存 主 彭 :

救了彭公，

[ænd; ʌnd][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ðə; ði] ['jɑ:mən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) .
And it was sent to the yamen (government office) .
和 它 曾是 发送 到 这 衙门 (政府 办公室) .
并送至衙门。

[ʼɑ:ftə(r)] [pen] [gɒŋ] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði]['mætə(r)] ,
After Peng Gong inquired about the matter ,
后 彭 锣 询问 关于 这 事情 ,
彭公问明之后，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['veri] [gʊd] !
" very good !
" 非常 好的 !
“很好!”

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [li:v] .
You don't need to leave .
你 不 需要 到 离开 :
你不必走了，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [ʼʌndə(r)][em 'i:] .
He served under me .
他 服务 在下面 我 :
就跟我当差，

[ðɪs] [wɪl] [ʼfʊəli; 'jɔ:li] [prɪ'zɜ:v] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
This will surely preserve your official position .
这 将要 一定 保存 你的 官方的 位置 :
这定然保存你做官。

[ʒɑ:ŋ] - [ðen] ['gri:tɪd] [ænd; ʌnd] [θæŋkt] [ðə; ði] [lɔ:d] .
Zhang Yaozong then greeted and thanked the lord .
张 - 然后 问候 和 谢谢 这 主 :
“张耀宗即请安谢过大人。

[wen] [ðə; ði]['fæməli] [keɪm] [tu:; tə][rɪ'plaɪ] ,
When the family came to reply ,
什么时候 这 家庭 来了 到 回复 ,
家人来回话，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说:"

[li:] - [hæz; həz] [dɪsə'prɪəd] .
Li Qihou has disappeared .
李 - 有 消失 :
李七侯不知去向。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [sed] :
The adult said :
这 成人 说 :
“大人说:"

[ɪf] [hi:; hi] ['kʌmz]
If he comes
如果 他 来
他若来时，

[ai] [ʌndə'stænd] .
I understand .
我 理解 .

禀我知道。

" [ɪ'mi:diətli] , [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] [sent] [frɒm; frəm] ['kaɪ'feŋ] ['pri:fektʃə(r)] [tu:; tə]
Immediately , **an official document was sent from Kaifeng Prefecture to**
" 立即地 , 一个 官方的 文档 曾是 发送 从 开封 州 到
[ˈkaʊnti] . "
Xiangfu County . "
相府 县 . "

“随即派开封府行文祥符县，

[ə'rest] [ðə; ði] ['bʊli] [ʒɑ:ŋ] - .
Arrest the bully Zhang Yaolian .
逮捕 这 欺负 张 - .

捉拿恶霸张耀联，

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [tu:; tə] ['dʒʌstɪs] [ɪ'mi:diətli] .
The case was brought to justice immediately .
这 案件 曾是 带来 到 正义 立即地 .

速传到案。

[su:n] [ðə; ði] [pri'fektʃərəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] [ˈɡʌvənmənts] [wɪl] [rɪ'pɔ:t] :
Soon the prefectural and county governments will report :
很快 这 县 和 县 政府 将要 报告 :

不日府县来禀：

[ʒɑ:ŋ] - [fled] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['fæməli] .
Zhang Yaolian fled with his family .
张 - 逃亡 和 他的 家庭 .

张耀联携眷逃走。

[pen] [ɡɒŋ] [ʌndə'stʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] ,
Peng Gong understood in his heart ,
彭 锣 理解 在 他的 心 ,

彭公心中明白，

[dʒi:] ['ʃi:fu:]
Zhi Shifu
智 师父

知是府

[ðə; ði] ['kaʊnti] [ə'laʊd] [ðə; ði] ['vɪlənz] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
The county allowed the villains to escape .
这 县 允许 这 反派 到 逃脱 .

县放纵恶人逃走的。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [lɔ:d] [pen] [dɪd] [nɒt] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜ:ðə(r)] .
At this time , Lord Peng did not investigate further .
在 这 时间 , 主 彭 做过 不是 调查 更远 .

此时彭公亦未深究，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][li:] - [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] ,
Thinking of Li Qihou in the study ,
思维 的 李 - 在 这 学习 ,

在书房想起李七侯这个人，

[waɪ] [dɪd] [ju:; jʊ] [li:v] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ] [ˌɡʊd'baɪ] ?
Why did you leave without saying goodbye ?
为什么 做过 你 离开 没有 说 再见 ?

为何不辞而别？

[wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪm][ə; eɪ][prəˈməʃ(ə)n] .
was just thinking of giving him a promotion .

曾是 只是 思维 的 给予 他 一个 晋升 .

我正想提拔提拔他，

[tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [hɪz; ɪz][ɪnˈθɜːziæzəm][ˈdʒʊərəɪŋ][hɪz; ɪz][ˈtenjə(r)][ɪn] [sæn] ,
To repay his enthusiasm during his tenure in Sanhe ,

到 偿还 他的 热情 期间 他的 任期 在 三河 ,

报他当年在三河任内那一片热心，

[hiːz] [wʌn][ɒv; əv][maɪ] [,kɒnfiˈdænt] .
He's one of my confidants .

他是 一 的 我的 知己 .

也算是我的一个知心人。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] :
As the saying goes :

作为 这 说 去 :

俗话说得好：

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld][ɑː(r); ə(r)] [ˈiːzi] [tuː; tə] [əbˈteɪn] .
Ten thousand taels of gold are easy to obtain .

十 千 两 的 金子 是 简单的 到 获得 .

“万两黄金容易得，

[truː] [frendz] [ɑː(r); ə(r)] [hɑːd] [tuː; tə][faɪnd] .
True friends are hard to find .

真的 朋友们 是 难的 到 寻找 .

知心朋友实难求。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [,aɪˈtiː][ˈəʊvə(r)] ,
After thinking it over ,

后 思维 它 超过 ,

思前想后，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪˈmembəd] [ðə; ði] [tɪˈrænɪk(ə)l] [ænd; ənd] [ˌdɒmɪˈniəɪɪŋ] [ˈneɪtʃə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈiːv(ə)l] [taɪ]
Suddenly , I remembered the tyrannical and domineering nature of the evil Tai

突然 , 我 记得 这 强横 和 盛气凌人 自然 的 这 邪恶的 泰

[sweɪ] .

Sui .

隋 .

忽然又想起恶太岁横行霸道，

[prɪˈfektʃərəl] [ænd; ənd] [ˈkaʊnti] [kəˈnek(ə)nz] ,
Prefectural and county connections ,

县 和 县 连接 ,

府县夤缘，

[ðeɪ] [kənˈspəɪə(r)] [təˈgeðə(r)] .
They conspired together .

他们 密谋 一起 .

串通一气。

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈspeʃ(ə)l] [kəˈmɪʃənə(r)] [ˈʌndə(r)][ðə; ði]
Zhang Yaozong was immediately appointed as a special commissioner under the

张 - 曾是 立即地 任命 作为 一个 特别的 专员 在下面 这

[ˌbeɪˈdʒɪŋ] [ˈsɪstəm] .

Beijing system .

北京 系统 .

立刻把张耀宗补了一个京制外委，

[ˈæktɪŋ] [æz; əz] [ɑːmd] [pəˈliːs] [ˈɒfɪsəz] ,
Acting as armed police officers ,
表演 作为 武装 警察 警官 ,

充当武巡捕，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ewˈɔːdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][sɪksθ] [greɪd] .
He was awarded the rank of sixth grade .
他 曾是 获奖 这 秩 的 第六 年级 .

加六品衔。

[ʒɑːŋ] - [θæŋkt] [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][prəˈməʊʃ(ə)n] .
Zhang Yaozong thanked the magistrate for his promotion .
张 - 谢谢 这 地方法官 为了 他的 晋升 .

张耀宗谢过大人提拔之恩。

[pen] [gɒŋ] [ðen] [riˈkɔːl, 'riːkɔːl] [ðə; ði][ˈbændɪts][ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
Peng Gong then recalled the bandits of Huangcao Mountain .
彭 锣 然后 召回 这 强盗 的 - 山 .

彭公又想起荒草山之贼，

[ə; eɪ][wʌn] - [sent] [ˈdɒkjumənt] [wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] [ɪˈmiːdiətli] .
A one - cent document was issued immediately .
一个 一 - 中心 文档 曾是 发布 立即地 .

即行了一角文书，

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][tʃʊ] [ɡwaːŋhwi] ,
Deputy General Xu Guanghui ,
副 一般的 徐 广汇 ,

着副将徐光辉，

[wið] [ˈɡærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [pen] [jʌnlɔŋ] ,
With garrison commander Peng Yunlong ,
和 驻军 指挥官 彭 云龙 ,

与守备彭云龙、

[tʃɑːŋ] [ʃɪŋ] ,
Chang Xing ,
张 邢 ,

常兴，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði][faɪv] [ˈsentriz] [tuː; tə][waɪp] [aʊt][ðə; ði][ˈbærən] [hɪlz] ,
Leading the five sentries to wipe out the barren hills ,
领导 这 五 哨兵 到 擦拭 出去 这 荒芜 丘陵 ,

带领五哨人马剿灭荒草山，

[kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] ,
Catch the thief ,
抓住 这 贼 ,

捉拿贼人，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][wʌn][fæl; ʃəl][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə][slɪp] [θruː] [ðə; ði][net] .
Not a single one shall be allowed to slip through the net .
不是 一个 单身的 一 将 是 允许 到 滑 通过 这 网 .

不准一名漏网。

[hiː; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [ʒɑːŋ] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈɔːdiəns]
He then summoned Zhang Yaozong to his study for a private audience
他 然后 被召唤 张 - 到 他的 学习 为了 一个 私人的 观众

[ænd; ənd] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm] :
and instructed him :
和 指示 他 :

又叫张耀宗到书房面谕：

" [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] [ænd; ənd] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɑ:.fɪsɪz] [tə'naɪt] . "

" **Go to the prefectural and county government offices tonight** . "

" 去 到 这 县 和 县 政府 办公室 今晚 . "

"今晚你去到府县衙门，

[wɒt] [wɜ:ɪ(r); wə(r)][ðə; ði] [ʌndə'kʌvə(r)] ['eɪdʒənts] ['du:ɪŋ] ?

What were the undercover agents doing ?

什么 是 这 秘密 代理人 正在做 ?

暗探所办何事，

[ɪn'vestɪɡeɪt] [ðə; ði][rɪ'plaɪ] ['keəfəli] .

Investigate the reply carefully .

调查 这 回复 小心 .

细细查明回话。”

[ʒɑ:ŋ] - [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .

Zhang Yaozong changed his clothes .

张 - 已更改 他的 衣服 .

张耀宗换了衣服，

[bæk] - [ɪn'sɜ:ʃn] ['sɪŋg(ə)l] [bleɪd] ,

Back - insertion single blade ,

后退 - 插入 单身的 刀刃 ,

背插单刀，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .

He leaped onto the roof .

他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

['li:pɪŋ] ['əʊvə(r)] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,

Leaping over rooftops and ridges ,

跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['kaɪ'feŋ] ['pri:fektʃə(r)] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,

Upon arriving at the Kaifeng Prefecture government office ,

之上 抵达 在 这 开封 州 政府 办公室 ,

到了开封府的衙门，

[gəʊ][ɪn'saɪd] ,

Go inside ,

去 里面 ,

进到里面，

[ki:p] [æn; ən] [aɪ] [aʊt][ænd; ənd]['lɪs(ə)n] ['keəfəli] .

Keep an eye out and listen carefully .

保持 一个 眼睛 出去 和 听 小心 .

在各处留心探听。

['əʊnli][ðə; ði] [laɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [rʊmz; ru:mz][wɜ:ɪ(r); wə(r)]['vɪzəb(ə)l] .

Only the lights of the north - facing rooms were visible .

仅有的 这 灯 的 这 北 - 面向 房间 是 可见的 .

只见北上房灯光掩映，

['sʌmwʌn] [ɪz] ['spi:kɪŋ] .

Someone is speaking .

某人 是 请讲 .

有人说话。

[hi:; hi] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] ['ru:ftɒp] .

He walked to the rooftop .

他 步行 到 这 屋顶 .

他行至房檐之上，

[θru:] [ðə; ði] ['windəʊ] [kræk] ,
Through the window crack ,
通过 这 窗户 裂缝 ,

隔着窗缝，

[ˈpi:kɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Peeking inside ,
偷窥 里面 ,

偷眼往里一瞧，

[bʌt; bət][ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɪn'saɪd][wɒz; wəz][ðə; ði] [ɒktægənəl] ['teɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] . . .
But all that could be seen inside was the octagonal table on the east side . . .
但 全部 那 可以 是 已见 里面 曾是 这 八边形 桌子 在 这 东方 边 . . .

但只见里边八仙桌东首，

[ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈpri:fekt] , [wu:][ku:i:] .
Sitting there was the prefect , **Wu Kui** .
坐着 那里 曾是 这 长官 , 吴 奎 .

坐着那位知府武奎。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [end] .
A person was sitting at the west end .
一个 人 曾是 坐着 在 这 西方 结尾 .

西首坐着一人，

[əˈraʊnd] [ˈθɜ:ti] [jˈiəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三旬，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [peɪl] .
His face was slightly pale .
他的 脸 曾是 轻微地 苍白 .

面庞微青，

[blu:] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv][ˈpɜ:p(ə)l] ,
Blue with a hint of purple ,
蓝色的 和 一个 暗示 的 紫色的 ,

青中透紫，

[wɪð] [fɪəs] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [ˈmenəsɪŋ] [aɪz] ,
With fierce eyebrows and menacing eyes ,
和 凶猛的 眉毛 和 威胁 眼睛 ,

雄眉恶眼，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][wu:] [fɛŋ] , [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ɒv; əv][zaɪdʒɪn] ['maʊntən] [ænd; ənd][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz]
This person is Wu Feng , **the chieftain of Zijin Mountain and also known as**
这 人 是 吴 冯 , 这 头目 的 紫金 山 和 还 已知 作为

[ʃi:,eɪ][dʒi:] .
Xie Zhi .
谢 智 .

此人乃是紫金山寨主并獬豸武峰，

[hi:; hi][ænd; ənd][wu:][ku:i:][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [klæn] .
He and Wu Kui are from the same clan .
他 和 吴 奎 是 从 这 相同的 氏族 .

与武奎是本族。

[wu:][ku:i:][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
Wu Kui was originally a scholar .
吴 奎 曾是 起初 一个 学者 .

这武奎先是一个秀才，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][rɪ'teɪnə(r)][ɪn][ˈsoʊnə] .
He became a retainer in Sona .
他 成为 一个 预付金 在 索娜 .

在索奈那里当门客，

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi] [ˈrekəg'naɪzd] [ˈsoʊnə][æz; əz][hɪz; ɪz] [ə'dɒptɪv] [ˈfɑ:ðə(r)] .
Later , he recognized Sona as his adoptive father .
之后 , 他 认可 索娜 作为 他的 收养 父亲 .

后来又认索奈为义父，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˌgærən'ti:d] [ə; eɪ][pə'zɪ(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [ˈpri:fekt] .
He was guaranteed a position as a prefect .
他 曾是 保证 一个 位置 作为 一个 长官 .

保他得了 一个知府，

[ˈdʒʊərɪŋ][hɪz; ɪz][ˈtenjə(r)] , [hi:; hi] [stript] [ðə; ðɪ][lənd][beə(r)] .
During his tenure , he stripped the land bare .
期间 他的 任期 , 他 脱衣舞 这 土地 裸 .

在此任内剥尽地皮。

[ʒɑ:ŋ] - [fled] .
Zhang Yaolian fled .
张 - 逃亡 .

前者张耀联逃去，

[ˌaɪ 'ti:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] .
It returned to Zijin Mountain .
它 返回 到 紫金 山 .

归了紫金山，

[ðæts] [waɪ] [hi:; hi][let][ˌaɪ 'ti:][gəʊ] .
That's why he let it go .
那就是 为什么 他 让 它 去 .

便是他纵放走了。

[wu:] [fɛŋ] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
Wu Feng has come here today .
吴 冯 有 来 这里 今天 .

今日武峰来到此处，

[ðeɪ] [fɜ:st] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ˌfeə'wel] [wɜ:dz] [ə'pɒn] [ˈmi:tɪŋ] .
They first exchanged farewell words upon meeting .
他们 第一的 交换 告别 字 之上 会议 .

见面先叙了离别的话，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ][sent] [θri:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
They also sent three hundred taels of gold .
他们 还 发送 三 百 两 的 金子 .

又送上三百两黄金，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ˌem 'i:][baɪ][maɪ] [tʃi:f] [tʃi:f] [ænd; ənd] [tʃi:f] [ʒɑ:ŋ] - . "
" This was sent to me by my chief chief and chief Zhang Yaolian . "
" 这 曾是 发送 到 我 经过 我的 首席 首席 和 首席 张 - . "

“这是我家大寨主与张耀联寨主叫我送来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
There was also a letter .
那里 曾是 还 一个 信 .

还有书信一封，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜ:(r)] .
Please take a look , sir .
请 拿 一个 看 , 先生 :

请老爷过目。”

[wu:][ku:i:] [tʊk] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
Wu Kui took the letter .
吴 奎 采取 这 信 :

武奎接过信来，

[əˈpʊn] [ʌnˈfəʊldɪŋ] ,
Upon unfolding ,
之上 展开 ,

展开一看，

[,aɪ ˈti:] [sez] [ʊn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , [ˈmɑ:stə(r)][wu:] , [bi:; bi][ˈblesɪd; blest] !
May Your Excellency , Master Wu , be blessed !
可能 你的 阁下 , 掌握 吴 , 是 蒙福 !

武大人阁下福安！

[zɑ:ŋ] - , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [rɪˈsi:v] [mʌtʃ] [prəˈtek(ə)n] .
Zhang Yaolian , the younger brother , received much protection .
张 - , 这 年轻 兄弟 , 已收到 很多 保护 .

弟张耀联多蒙庇护，

[ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə] [rɪˈskeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtaɪgərz][den][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈdræɡənz] [pu:l] .
They had to escape from the tiger's den and the dragon's pool .
他们 有 到 逃脱 从 这 老虎的 丹 和 这 龙的 水池 :

得逃出虎穴龙潭。

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ʊn][ðə; ði][pɑ:st] ,
Looking back on the past ,
寻找 后退 在 这 过去的 ,

回想往事，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 :

胆战心寒。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ʊv; əv][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] [hæz; həz] [ˈtempərəli] [lent] [em ˈi:][hɪz; ɪz] [haʊs]
Fortunately , the chieftain of Zijin Mountain has temporarily lent me his house
幸运的是 , 这 头目 的 紫金 山 有 暂时地 借出的 我 他的 房子
.
:
.

今幸得紫金山寨主暂借房舍，

[tu:; tə] [əˈdres] [ðə; ði] [ɪˈmi:diət] [ˈkraɪsɪs] .
To address the immediate crisis .
到 地址 这 即时 危机 :

以救燃眉。

[tru:] [ˈfrendʃɪp]
True friendship
真的 友谊

知己之交，

[ə'vɔɪd] [kli:'feɪz] .
Avoid clichés .
避免 陈词滥调 .

不叙套言。

[maɪ] [frend] [ma:] - [ɪz][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
My friend Ma Daoyuan is here today .
我的 朋友 马 - 是 这里 今天 .

今有敝友马道元，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ] ['brʌðərz] ['mætə(r)] ,
Because of my brother's matter ,
因为 的 我的 兄弟 事情 ,

因弟之事，

[sti:l] [ɪn] [tʃeɪnz] .
Still in chains .
仍然 在 链条 .

尚在縲绁之中。

[aɪ][ɪm'plɔː(r)][juː; jʊ] , ['brʌðə(r)] , [tuː; tə][duː; də] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ][kæən; kən][tuː; tə] ['reskjuː][ðem; ðəm] .
I implore you , brother , to do everything you can to rescue them .
我 恳求 你 , 兄弟 , 到 做 一切 你 能 到 救援 他们 .

恳求吾兄千万设法解救，

[pliːz] [grɑːnt][em 'iː][ə; ei] ['miːtɪŋ] [wɪð] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
Please grant me a meeting with my younger brother .
请 授予 我 一个 会议 和 我的 年轻 兄弟 .

容弟面见，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] ['hænsəmlɪ] .
They will surely repay you handsomely .
他们 将要 一定 偿还 你 英俊地 .

必当厚报。

[aɪm] ['brɪŋɪŋ] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] [wɪð] [em 'iː] .
I'm bringing three hundred taels of gold with me .
我是 带来 三 百 两 的 金子 和 我 .

今带上黄金三百两。

[pliːz] [tʃek] [ænd; ʌnd] [rɪ'siːv] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [baɪ][ðə; ði] [djuː] [deɪt] .
Please check and receive this message by the due date .
请 查看 和 收到 这 信息 经过 这 到期的 日期 .

望兄台至日查收。

[ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][wɒz; wəz][wuː] [feŋ] .
The visitor was Wu Feng .
这 游客 曾是 吴 冯 .

来人武峰，

[hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðərz] ['klænzməŋ] .
His elder brother's clansman .
他的 长老 兄弟 族人 .

乃兄之族人。

[nəʊ] ['fɜːðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] ['niːdɪd] .
No further instructions needed .
不 更远 指示 需要 .

别不多嘱。

[rɪ'spektfəli] [rɪ'kwestɪŋ] [dʒəʊ] [ɒv; əv] [tu:; tə] [raɪt] [ðɪs] ['kʌplət] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [jəʊ]
Respectfully requesting Zhou Yinglong of Fu'an to write this couplet for Zhang Yao
尊敬 请求 周 应龙 的 福安 到 写 这 对联 为了 张 姚
[ænd; ænd][ˈdʒu:] - [tu:; tə] [ri:d] .
and Ju Wukui to read .
和 朱 - 到 读 .
敬请福安弟周应龙拜撰张耀联拜具武奎看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

“ [ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [bæk] . ”
“ **You may go back .** ”
“ 你 可能 去 后退 . ”
“你且回去，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 :
我自有道理。”

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌŋ] [teɪk] [wu:] [fɛŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
Have someone take Wu Feng outside .
有 某人 拿 吴 冯 外部 :
叫人把武峰带至外面，

[tel] [hɪm][tu:; tə][gəʊ] [bæk] [tə'mɒrəʊ] .
Tell him to go back tomorrow .
告诉 他 到 去 后退 明天 :
叫他明日回去，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] .
You don't need to see me .
你 不 需要 到 看 我 :
不必见我。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [geɪv] [hɪm] [ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][æz; əz][ˈtræv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
They also gave him ten taels of silver as travel expenses .
他们 还 给予 他 十 两 的 银 作为 旅行 开支 :
并送他十两银子作为路费。

[ˈɑ:ftə(r)][wu:] [fɛŋ] [left] ,
After Wu Feng left ,
后 吴 冯 左边 ,
武峰去后，

[ʒɑ:ŋ] - [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [ə'gen] [tu:; tə][ɪn'kwəɪə(r)] .
Zhang Yaozong went to the county government office again to inquire .
张 - 去 到 这 县 政府 办公室 再次 到 查询 :
张耀宗又到县衙探听，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈʌðə(r)][ˈækʃ(ə)n] .
But there was no other action .
但 那里 曾是 不 其他 行动 :
却无别的动作。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dʌ:n] [wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] .
It was already dawn when they returned .
它 曾是 已经 黎明 什么时候 他们 返回 :
回来天已明了，

[ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [bɔːd] ,
Immediately report to the Lord ,
立即地 报告 到 这 主 ,

即禀见大人，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [ðæt] [naɪt] .
He recounted what had happened that night .
他 叙述 什么 有 发生 那 夜晚 .

将夜间之事回了一遍。

[pɛŋ] [gɒŋ] [ɪ'miːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [liː] - .
Peng Gong immediately sent someone to summon Li Ronghe .
彭 锣 立即地 发送 某人 到 召唤 李 - .

彭公即派人把李荣和传到，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐说：

" [juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] . "
" You don't need to rush . "
" 你 不 需要 到 匆忙 . "

“你不必着急，

[ðɪs] [kɔːt] [ɪz] [naʊ] [ˈɪfjuːɪŋ] [ˈdɒkjumənts] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] ,
This court is now issuing documents to various places ,
这 法庭 是 现在 发行 文件 到 各种各样的 地方 ,

本院现在行文各处，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [ˌæpri'hend] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][ˈdʒʌstɪs] [ˈswɪftli] .
Zhang Yaolian was apprehended and brought to justice swiftly .
张 - 曾是 被捕 和 带来 到 正义 迅速地 .

捉拿张耀联急速到案。”

[liː] - [ˌkəʊ'taʊ] [rɪ'piːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
Li Ronghe kowtowed repeatedly and said :
李 - 叩头 反复 和 说 :

那李荣和连连磕头说：

" [aɪ][ˈəʊnli][ɑːsk] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [ə'vendʒ] [em 'iː] . "
" I only ask that you , sir , avenge me . "
" 我 仅有的 问 那 你 , 先生 , 报仇 我 . "

“只求大人替小人报仇。”

[æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] [ðæt] [deɪ] ,
At midnight that day ,
在 午夜 那 天 ,

这日三更时分，

[ʒɑːŋ] - [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] [ˈruːftɒp] .
Zhang Yaozong inspected the rooftops .
张 - 检查 这 屋顶 .

张耀宗在房上巡查，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [dɑːk] [ˈʃædəʊ] .
I saw a dark shadow .
我 锯 一个 黑暗的 阴影 .

见一条黑影儿，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] .
They rushed straight up to the roof .
他们 匆忙 直的 向上 到 这 屋顶 .

直扑上房而来。

[ʒɑ:ŋ] - [ˈsi:kɹətli] [əbˈʒɜ:vɔd] [ˈkeəfəli] .
Zhang Yaozong secretly observed carefully .
张 - 偷偷 观察到 小心 .

张耀宗暗中细瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪm][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [ru:m] [ænd; ənd] [pəˈfɔ:m] [ðə; ði] [pɜ:l] - [rəʊld] - [bæk] [ˈkɜ:t(ə)n]
Seeing him go to the main room and perform the pearl - rolled - back curtain
看到 他 去 到 这 主要的 房间 和 履行 这 珍珠 - 滚动 - 后退 窗帘
[mu:v] ,
move ,
移动 ,

见他到上房施展珍珠倒卷帘势，

[ˈjækʃə] [ɪkˈsplɔ:(r)] [ðə; ði] [si:] .
Yaksha explores the sea .
夜叉 探索 这 海 .

夜叉探海，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [i:vz] .
Hanging under the eaves .
绞刑 在下面 这 檐 .

悬挂房檐之下。

[ʒɑ:ŋ] - [rɪˈfju:zd] [tu:; tə][hɑ:m] [ˈeniwʌn] .
Zhang Yaozong refused to harm anyone .
张 - 拒绝 到 伤害 任何人 .

张耀宗不肯伤人，

[hi:; hi] [strʌk] [ðə; ði][mænz] [bæk] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He struck the man's back with a knife .
他 击 这 男人的 后退 和 一个 刀 .

一刀背打在那人背脊之上，

[hi:; hi] [kɪkt] [aɪ ˈti:] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f] [əˈgen] .
He kicked it off the roof again .
他 踢 它 离开 这 屋顶 再次 .

复又一脚踢下房去。

[ʒɑ:ŋ] - [ˈfɒləʊd] [hɪm] [daʊn] .
Zhang Yaozong followed him down .
张 - 随后 他 向下 .

张耀宗跟着下去，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 .

把他捆上，

[hi:; hi][wɒz; wəz][led][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] [ɪn] [frʌnt] .
He was led to his room in front .
他 曾是 引领 到 他的 房间 在 正面 .

带至前面他的房内，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði][mæn][hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] .
He then asked the man his surname .
他 然后 问 这 男人 他的 姓 .

便问此人姓什么？

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jə][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[ðæt] [mæn][wɒz; wəz] [ə'baʊt] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld] .
That man was about thirty years old .
那 男人 曾是 关于 三十 年 老的 .

那人有三句光景，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:] - .
My surname is Ma Xingjiu .
我的 姓 是 马 .

“我姓马行九，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] [waɪt] [wʊlf] .
His nickname is White Wolf .
他的 昵称 是 白色的 狼 .

别号人称白狼。

[aɪ][eɪ 'em][ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['rɒbɪn] [hʊd] - [laɪk] ['hɪərəʊ] .
I am also a Robin Hood - like hero .
我 是 还 一个 罗宾 兜帽 - 喜欢 英雄 .

我也是绿林英雄，

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [sʌm; səm]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
I've come here today to borrow some travel expenses .
我已经 来 这里 今天 到 借 一些 旅行 开支 .

今日我来此借些路费，

['mi:tɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ]
Meeting Your Excellency
会议 你的 阁下

遇见尊驾，

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
May I ask your name ?
可能 我 问 你的 姓名 ?

未知贵姓大名？ ”

[ʒɑ:ŋ] - [ɪntrə'dju:st] [hɪm'self] [baɪ] [neɪm] .
Zhang Yaozong introduced himself by name .
张 - 介绍 他自己 经过 姓名 .

张耀宗自通名姓，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[ɪf] [ju:; jʊ] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ,
If you tell the truth ,
如果 你 告诉 这 真相 ,

你若说了实话，

[aɪ] ['prɒmɪs] [tu:; tə][let][ju:; jʊ][gəʊ] .
I promise to let you go .
我 承诺 到 让 你 去 .

我许把你放了。

[ɪf] [juː; jʊ] [dʊnt] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ,
If you don't tell the truth ,
如果 你 不 告诉 这 真相 ,

你要不说实话，

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] [wɪð] [wʌn] [bləʊ] .
I'll kill you with one blow .
患病的 杀 你 和 一 吹 .

一刀把你杀死。

[aɪ] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I reported back to you , **sir** .
我 据报道 后退 到 你 , 先生 .

我回禀了大人，

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ə'sæsɪn] . "
" You are the assassin " .
" 你 是 这 刺客 " .

你就是刺客。”

[ðə; ði] [mæn] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ænd; ənd] [sed] :
The man thought for a moment and said :
这 男人 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

那人一想说：

" ['mɑːstə(r)] [zɑːŋ] , "
" Master Zhang , "
" 掌握 张 , " .

“张老爷，

[aɪ] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] [fuːld] .
I was also fooled .
我 曾是 还 被骗了 .

我也是上了人家当。

[aɪ] [eɪ 'em] [frɒm; frəm] - ['priːfektʃə(r)] , [dʒiː'liː] ['prɒvɪns] .
I am from Hejian Prefecture , Zhili Province .
我 是 从 - 州 , 智力 省 .

我乃直隶河间府人，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] ['hə'næn]
Coming from Henan
未来 从 河南

来至河南，

[aɪ] [ɪn'vestɪd] [ɪn] [dʒəʊ] , [ðə; ði] ['gəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] [ɒv; əv] [zɪdʒɪnʃən] .
I invested in Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc of Zijinshan .
我 投资 在 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 的 紫金山 .

投了紫金山金翅大鹏周应龙。

[hiː; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [mæn] ['sɜːrneɪmd] [zɑːŋ] [ðeə(r)] .
He has a man surnamed Zhang there .
他 有 一个 男人 姓氏 张 那里 .

他那里有一位姓张的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] ['iːv(ə)l] [taɪ] [sweɪ] [zɑːŋ] - .
His name is Evil Tai Sui Zhang Yaolian .
他的 姓名 是 邪恶的 泰 隋 张 - .

名叫恶太岁张耀联，

[hiː; hi] [ɑːskt] [em 'iː] [tuː; tə] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] .
He asked me to do something .
他 问 我 到 做 某物 .

他说托我一件事，

[gɪv] [em 'i:] ['fiftɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
Give me fifty taels of silver for travel expenses .

给 我 五十 两 的 银 为了 旅行 开支 .

给我五十两银子路费，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [em 'i:][hɪə(r)][tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðem; ðəm] .
They summoned me here to assassinate them .

他们 被召唤 我 这里 到 暗杀 他们 .

叫我来此行刺。

[aɪ][wɒz; wəz] [ruːd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
I was rude for a moment ,

我 曾是 粗鲁的 为了 一个 片刻 ,

我一时粗鲁，

[aɪ] [met] [juː; jʊ][hɪə(r)] .
I met you here .

我 遇见 你 这里 .

来此遇见尊驾，

[ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [aʊt] ,
Hoping to find a way out ,

希望 到 寻找 一个 方式 出去 ,

望求开一线之生路，

[let] [em 'i:][gəʊ] [bæk] .
Let me go back .

让 我 去 后退 .

放我回去，

[aɪl] [ˈnevə(r)][deə(r)] [kʌm] [bæk] [ə'gen] .
I'll never dare come back again .

患病的 绝不 敢 来 后退 再次 .

我再也不敢来了。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :

张 - 说 :

张耀宗说：

" [aɪ][wɒʊnt] [kɪl] [juː; jʊ][ˈaɪðə(r)] . "
" **I won't kill you either** . "

" 我 惯于 杀 你 任何一个 . "

“我也不杀你。”

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ðə; ðɪ] [naɪf] .
He then picked up the knife .

他 然后 挑选 向上 这 刀 .

便拿起刀来，

[kʌt] [ɒf] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪəz] .
Cut off one of his ears .

切 离开 一 的 他的 耳朵 .

把他的耳朵砍下来一只，

[ˈluːs(ə)n] [ðə; ðɪ][rəʊp] .
Loosen the rope .

松开 这 绳索 .

把绳子一松。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :

他 还 说 :

又说：

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd][dɪ'livə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][hɪm] .
Go back and deliver a message to him .
去 后退 和 递送 一个 信息 到 他 .

“你回去给他等送个信，

[ɪf] [wiː; wi] [kʌm] [ə'gen]
If we come again
如果 我们 来 再次

如再来时，

[wʌn] [baɪ][wʌn] ,
One by one ,
一 经过 一 ,

有一个算一个，

[ðeɪ] [ɔːl] [kɪld] [hɪm] .
They all killed him .
他们 全部 被杀 他 .

全把他结果了性命。”

[nə; nɑː][mɑː][dʒeɪ aɪ 'juː] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
Na Ma Jiu covered his head and ran away .
娜 马 九 涵盖 他的 头 和 跑 离开 .

那马九抱头逃走。

[ʒɑːŋ] - [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz][suː'piəriə(r)][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Zhang Yaozong reported back to his superior the next day .
张 - 据报道 后退 到 他的 优越的 这 下一个 天 .

张耀宗次日回禀了大人。

[pen] [gɒŋ] [hæz; həz] [biːn] [ɪn] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [mʌnθs] .
Peng Gong has been in office for three months .
彭 锣 有 到过 在 办公室 为了 三 几个月 .

彭公到任三个月，

[siːkɪŋ] [aʊt] ['keɪpəb(ə)] [ænd; ənd] ['vɜːtʃuəs] [ə'fɪʃ(ə)lz] ,
Seeking out capable and virtuous officials ,
寻求 出去 有能力的 和 有德行的 官员 ,

访求贤能之员，

['tælənt] ['spɒnsəʃɪp] ;
Talent sponsorship ;
天赋 赞助 ;

保荐人才；

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['ɡriːdi] [ænd; ənd] ['mʌd(ə)l] - ['hedɪd] ,
If they are greedy and muddle - headed ,
如果 他们 是 贪婪的 和 混乱 - 标题 ,

若贪昏之辈，

[ðeɪ] [wɪl] ['sɜːt(ə)nli] [pɑː'tɪsɪpət] [ɪn][ðə; ði] [rɪ'fɔːm] [wɪ'dəʊt] [ɪk'sepʃ(ə)n] .
They will certainly participate in the reform without exception .
他们 将要 当然 参加 在 这 改革 没有 例外 .

定然参革不贷。

[skuːlz] [wɜː(r); wə(r)]['ɔːlsəʊ] [ɪ'stæblɪʃt] .
Schools were also established .
学校 是 还 已确立的 .

又兴立学校，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] ['drɔːbæks] .
Eliminate the drawbacks .
排除 这 缺点 .

清除弊端。

[baʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l]
Bao Sheng was promoted to the position of General Manager of the local
包 盛 曾是 推广 到 这 位置 的 一般的 经理 的 这 当地的
[flʌd] [kən'treɪəl] [hed'kwɔ:təz] .
flood control headquarters .
洪水 控制 总部 .

保升了常兴为本汛把总，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə] [bə'tæliən] [kə'mɑːndə(r)] .
Zhang Yaozong was also promoted to battalion commander .
张 - 曾是 还 推广 到 营 指挥官 .

张耀宗也升了把总。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪ'membəd] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .
Suddenly I remembered something important .
突然 我 记得 某物 重要的 .

忽然想起一件大事，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wen] [aɪ][fɜːst] [tʊk] [ˈɒfɪs] ,
When I first took office ,
什么时候 我 第一的 采取 办公室 ,

“我初上任时，

[ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

在半路之上，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θɪːvz] [ɪn][ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈmaʊntən] .
There are thieves in the desolate mountain .
那里 是 窃贼 在 这 荒凉 山 .

有荒草山的贼人，

[ˈfɔːmɪŋ] [gæŋz] [ænd; ənd] [bɪ'kʌmɪŋ] [ˈbændɪts]
Forming gangs and becoming bandits
成型 帮派 和 成为 强盗

结党为匪，

[ðə; ði][jændʒɪn] [ˈkaʊntɪ] [ˈgʌvənmənt] [wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [ˌʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] !
The Yanjin County government was completely unaware of this !
这 延津 县 政府 曾是 完全地 不知情 的 这 !

该延津县竟毫无觉察！

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'lredi] [ˈrɪt(ə)n] [ðɪs] .
I have already written this .
我 有 已经 书面 这 .

我已行文，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪ'muːvd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][æz; əz][ə; eɪ] [ˈkændɪdət] [fɔː(r); fə(r)] [ˈɒfɪs] .
He was removed from his post as a candidate for office .
他 曾是 已移除 从 他的 邮政 作为 一个 候选人 为了 办公室 .

将他撤任候参，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈspætʃt] [hɪz; ɪz] [ˈdepjʊti] [ˈdʒenərəlz][tʃʊ][gwaːŋhwi] [ænd; ənd] [pen] [jʌnlɒŋ] [tuː; tə] [liːd]
He also dispatched his deputy generals Xu Guanghui and Peng Yunlong to lead
他 还 已派出 他的 副 将军们 徐 广汇 和 彭 云龙 到 带领
[truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðəm; ðəm] .
troops to suppress and capture them .
军队 到 压制 和 捕获 他们 .
并派副将徐光辉和彭云龙带兵剿捕，

[duː; də][nɒt] [let][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)][ˈpɜːs(ə)n] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði][net] .
Do not let a single person escape the net .
做 不是 让 一个 单身的 人 逃脱 这 网 .
勿令一名漏网，

[waɪ] [ˈhævnt] [wiː; wi] [hɜːd] [ə; eɪ] [rɪˈspɒns] [jet] ?
Why haven't we heard a response yet ?
为什么 还没有 我们 听到 一个 回复 然而 ?
为何至今未见回音？ ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
After waiting for half a month ,
后 等待 为了 一半 一个 月 ,
候了半月，

[dʒʌst] [naʊ] , [ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [keɪm] :
Just now , a report came :
只是 现在 , 一个 报告 来了 :
才见来禀：

[ˈfɔːti] - [ˈsev(ə)n] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbændɪt] [gæŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈmaʊntən] [hæv; həv] [ɔːlˈredi]
Forty - seven members of the bandit gang in the desolate mountain have already
四十 - 七 成员 的 这 土匪 帮派 在 这 荒凉 山 有 已经
[biːn] [ˈkæptʃəd] .
been captured .
到过 捕获 .
业已将荒草山的贼党共擒获四十七名，

[ˈbændɪt] [ˈliːdə(r)] [jæn] [baʊ] ,
bandit leader Yan Bao ,
土匪 领导者 严 包 ,
匪首阎保、

[kɪm] [hæz; həz] [fled] [ænd; ənd] [dɪsəˈpiəd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Kim has fled and disappeared without a trace .
金 有 逃亡 和 消失 没有 一个 痕迹 .
金氏在逃无踪。

[ˈðeəfɔː(r)] , [ˈdɒkjumənts] [wɜː(r); wə(r)][sent] [tuː; tə][ɔːl] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈsteɪts] , [ænd; ənd] [ˈkaunti] .
Therefore , documents were sent to all prefectures , states , and counties .
所以 , 文件 是 发送 到 全部 县 , 各州 , 和 县 .
因又行文各府州县，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [ænd; ənd] [brɔːt] [tuː; tə][ˈdʒʌstɪs] .
They must be captured and brought to justice .
他们 必须 是 捕获 和 带来 到 正义 .
务须擒拿归案，

[ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [ðeə(r)] [ˈefəts] [ɑː(r); ə(r)] [əˈweɪtɪŋ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈfeɪvə(r)] .
Those who have contributed their efforts are awaiting imperial favor .
那些 WHO 有 贡献 他们的 努力 是 等待中 帝国 偏爱 .
在事出力人员候旨施恩。

[ðɪs] [deɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði][naɪnθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪnθ]['lu:nə(r)] [mʌnθ] .
This day was the ninth day of the ninth lunar month .
这天曾是这第九天的这第九月球月 .

这日正是九月初九日，

[ˈɑ:ftə(r)] [kəmˈpli:tɪŋ] [hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] ,
After completing his official business ,
后完成他的官方的商业 ,

彭公将公事办完，

[pli:z] [dʒɔɪn][,em 'i:][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃæt] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Please join me in the study for a chat and drinks .
请加入我在这学习为了一个聊天和饮料 .

请诸位幕友在书房谈心饮酒。

[ˈsʌd(ə)nli] , [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] ['i:dɪkt][wɒz; wəz] ['ɪʃu:d] .
Suddenly , an imperial edict was issued .
突然 , 一个帝国法令曾是发布 .

忽报圣旨下。

[lɔ:d] [pen] ['kwɪkli] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] .
Lord Peng quickly accepted the imperial decree .
主彭迅速地公认这帝国法令 .

彭公赶紧接旨。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['envɔɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
The imperial envoy entered the government office .
这帝国使者进入这政府办公室 .

钦差进了衙署，

[pen] [gɒŋ] ['ɪmi:diətli] [set] [ʌp][æn; ən] ['ɪnsens] ['teɪb(ə)][ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [tu:; tə]['lɪs(ə)n][tu:; tə]
Peng Gong immediately set up an incense table and knelt down to listen to
彭锣立即地放向上一个香桌子 and 跪下向下到听到

[ðə; ði] ['ri:dɪŋ] .
the reading .
这阅读 .

彭公即摆香案跪听宣读。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [pen] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [trænsˈfə:d] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][tu:; tə] [əˈweɪt]
It turns out that Peng Gong was being transferred to the capital to await
它转弯出去那彭锣曾是存在转移 到 这 首都 到 等待

[ˈfɜ:ðə(r)] [əˈpɔɪntmənt] .
further appointment .
更远 预约 .

原来是调彭公进京另候简用。

['gʌvərnərz] [si:l]
Governor's Seal
州长的 海豹

巡抚印务，

[ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] ['gʌvənə(r)] [wɒz; wəz] ['tempərəreli] [pʊt][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
The provincial governor was temporarily put in charge .
这 省级 州长 曾是 暂时地 放 在 收费 .

着藩司暂行护理。

[pli:z] [gra:nt][,em 'i:][jɔ:(r); jə(r)] [pə'mɪʃ(ə)n] .
Please grant me your permission .
请 授予 我 你的 允许 .

请过旨，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] [stʊd] [ʌp] ,
After the imperial envoy stood up ,
后 这 帝国 使者 站立 向上 ,

钦差起身后，

[lɔːd] [pen] [wɒz; wəz][əˈbaʊt] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈmætəz] [ˈkliːli] .
Lord Peng was about to explain all the official matters clearly .
主 彭 曾是 关于 到 解释 全部 这 官方的 事情 清楚地 .

彭公即将公事一切交代清楚，

[wiː; wi] [wɪl] [set] [ɒf] [ɒn][ə; eɪ] [ˈtʃəʊzn] [deɪt] .
We will set off on a chosen date .
我们 将要 放 离开 在 一个 选定 日期 .

择日起身。

[ʒɑːŋ] - [ˈɔːlsəʊ] [niːdz] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [liːv] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
Zhang Yaozong also needs to ask for leave to go home .
张 - 还 需求 到 问 为了 离开 到 去 家 .

张耀宗亦要告假回家，

[lɔːd] [pen] [əˈgriːd] .
Lord Peng agreed .
主 彭 同意 .

彭公应允，

[hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈbʌntʊrəːʒ] [ænd; ænd] [əˈtendənts] [tuː; tə][peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə]
He entered the capital with his entourage and attendants to pay homage to
他 进入 这 首都 和 他的 随行人员 和 服务员 到 支付 尊敬 到

[ðə; ði][ˈempərə(r)] .
the Emperor .
这 皇帝 .

随带亲随人等入都陛见。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Beijing that day .
他们 到达的 在 北京 那 天 .

是日到京，

[ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][wɒz; wəz] [əˈtækt] .
The mansion was attacked .
这 大厦 曾是 遭到攻击 .

打了公馆，

[ˈredʒɪstə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈkæbɪnət] .
Register with the Cabinet .
登记 和 这 内阁 .

到内阁挂号，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [lɜːn] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [biːn] [ɪmˈpiːtʃ] [baɪ][eɪtʃˈjuː] [gwaːŋ] , [ðə; ði] [ˈsʊpəvaɪz]
Only then did I learn that I had been impeached by Hu Guang , the Supervising
仅有的 然后 做过 我 学习 那 我 有 到过 弹劾 经过 胡 光 , 这 监督

[ˈsensə(r)][ɒv; əv][ˈfuːˈdʒjen] [ˈsɜːkɪt] , [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [əˈfensɪz] .
Censor of Fujian Circuit , for two offenses .
审查 的 福建 电路 , 为了 二 犯罪 .

才知是被福建道监察御史胡光参了两款，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][əˈsəʊsiəriɪd; əˈsəʊʃiəriɪd] [wɪð] [ˈbændɪts] ,
He said he associated with bandits ,
他 说 他 联系 和 强盗 ,

说他结交响马，

[,aɪˈti:] [dʌz] [nɒt] [əˈlaɪn] [wɪð] [ˈpʌblɪk] [əˈpɪnjən] .
It does not align with public opinion .
它 做 不是 对齐 和 民众 观点 .

不洽與情，

[ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts]
Indulging the servants
沉溺于 这 仆人

纵容家丁，

[hju:ˈmɪliɪtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdʒentlmən]
Humiliating a gentleman
羞辱 一个 绅士

凌辱绅士，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪsˈmɪst] [frəm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He should be dismissed from his post .
他 应该 是 解雇 从 他的 邮政 .

例应革职。

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈru:lə(r)] .
Emperor Kangxi was a wise and virtuous ruler .
皇帝 康熙 曾是 一个 明智的 和 有德行的 统治者 .

康熙佛爷乃有道明君，

[ˈhævɪŋ] [si:n] [ðɪs] [ˈtʃæptə(r)] ,
Having seen this chapter ,
拥有 已见 这 章 ,

因见了这道本章，

[æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [ɪˈʃu:d] [ˈsʌmənɪŋ] [pen] [pen] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
An imperial edict was immediately issued summoning Peng Peng to the capital .
一个 帝国 法令 曾是 立即地 发布 召唤 彭 彭 到 这 首都 .

即下谕着彭朋来京，

[fɔ:(r); fə(r)] [ˈsɪmplɪfaɪd] [ju:z][ˈəʊnli] .
For simplified use only .
为了 简化 使用 仅有的 .

另候简用。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd] [lɒŋ] [nəʊn] [ðæt] [lɔ:d] [pen] [wɒz; wəz] [ˈlɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
The Emperor had long known that Lord Peng was loyal to the country .
这 皇帝 有 长的 已知 那 主 彭 曾是 忠诚 到 这 国家 .

皇上早知彭公是忠心保国，

[ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)] [ænd; ənd] [ˈkɒmpɪtənt] [ˈmɪnɪstə(r)] .
A capable and competent minister .
一个 有能力的 和 胜任的 部长 .

干练有为之臣，

[lɒŋ] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][ˈkæbɪnət][led][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] .
On that day , the cabinet led the audience .
在 那 天 , 这 内阁 引领 这 观众 .

是日内阁带领召见，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] [pʊ; əv][ˈment(ə)] [ˌkʌltɪˈveɪ(ə)n] .
The Emperor ascended the Hall of Mental Cultivation .
这 皇帝 上升 这 大厅 的 精神的 栽培 .

皇上升了养心殿，

[pen] [gʊŋ] , [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstə] , [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [ˈhɒmɪdʒ] .
Peng Gong , following the order of the ministers , had finished his homage .
彭 锣 , 下列的 这 命令 的 这 部长们 , 有 完成的 他的 尊敬 .

彭公随大臣班次参拜已毕。

[ˈempəɹə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] [ɪˈʃuːd] [æŋ; əŋ][ˈiːdɪkt] [ˈsteɪtɪŋ] :
Emperor Kangxi issued an edict stating :
皇帝 康熙 发布 一个 法令 声明 :

康熙佛爷降旨说：

[pən] [pən] ,
Peng Peng ,
彭 彭 ,

“彭朋，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第32/212页

[jʊː; jʊ][hæv; həv] [bɪ'treɪd] [maɪ] [trʌst] .
You have betrayed my trust .
你 有 背叛 我的 相信 .

你有负朕心，

[waɪ] ['i:v(ə)n][ðə; ði] ['sɜ:vənts] ,
Why even the servants ,
为什么 甚至 这 仆人 ,

为何纵使家丁，

[hju:'mɪliətɪŋ] [ə; eɪ] ['dʒentlmən] ?
Humiliating a gentleman ?
羞辱 一个 绅士 ?

凌辱绅士？ ”

[lɔ:d] [pen] [,kəu'tau] [rɪ'pi:tɪdli] .
Lord Peng kowtowed repeatedly .
主 彭 叩头 反复 .

彭公连连叩头，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ['steɪtɪd] :
The report stated :
这 报告 声明 :

奏道：

" [jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] [ɪz] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['speʃ(ə)l] ['feɪvə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn]
" **Your humble servant is deeply grateful for the special favor bestowed upon**
" 你的 谦逊的 仆人 是 深 感激的 为了 这 特别的 偏爱 授予 之上
[jʊː; jʊ][baɪ][ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv]['hə'næn] ['prɒvɪns] . "
you by the high - ranking official of Henan Province . "
你 经过 这 高的 - 排行 官方的 的 河南 省 . "

“奴才蒙恩特效豫省大员，

[sɪns] ['teɪkɪŋ] ['ɒfɪs] ,
Since taking office ,
自从 采取 办公室 ,

自到任后，

[ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ɪz][tuː; tə] [si:k] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪm'plɔɪ] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l]
The only thing to do is to seek out and employ virtuous and capable
这 仅有的 事物 到 做 是 到 寻找 出去 和 采用 有德行的 和 有能力的
[ə'fɪ(ə)lz] .
officials .
官员 .

惟知访用贤能之员，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['mʌd(ə)l] - ['hedɪd] , ['gri:di] , [ænd; ənd] ['fu:lɪ] ,
Those who are muddle - headed , greedy , and foolish ,
那些 WHO 是 混乱 - 标题 , 贪婪的 , 和 愚蠢 ,

参革昏聩贪愚之辈，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [stɪk] .
Cut off the stick .
切 离开 这 戳 .

剪除势棍，

[ˈswiːp] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˈbændɪts] .
Sweep away the bandits .
扫 离开 这 强盗 .

清查匪类。

[æn; ən] [ɪnˌvestrɪˈgeɪ(ə)n] [rɪˈviːld] [ðæt] [ʒɑːŋ] - , [ə; eɪ] [ˈdʒentri] [ˈmembə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l]
An investigation revealed that Zhang Yaolian , a gentry member of the capital
一个 调查 揭晓 那 张 - , 一个 绅 成员 的 这 首都
[ˈkaʊnti] , [hæd; həd] [kəˈnek(ə)nz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈləʊk(ə)l] [ˈɡʌvənmənt] .
county , had connections with the local government .
县 , 有 连接 和 这 当地的 政府 .

查有勾串首府县之绅士张耀联，

[æbˈdʌk(ə)n] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn]
Abduction of women
绑架 的 女性

抢夺民女，

[rɪˈbeljən] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt]
Rebellion against the imperial court
叛乱 反对 这 帝国 法庭

反叛朝廷，

[ˈveəriəs] [rɪˈliːɡ(ə)l] [ækˈtɪvətɪz] .
Various illegal activities .
各种各样的 非法的 活动 .

种种不法。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] [ˈpɜːsənəli] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪd] .
Your servant personally investigated .
你的 仆人 亲自 调查 .

奴才亲身访查，

[ðeɪ] [ɪˈv(ə)n] [taɪd] [ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈsteɪb(ə)l] .
They even tied the servant to the stable .
他们 甚至 系 这 仆人 到 这 稳定的 .

竟将奴才捆在马棚，

[naɪt] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n]
Night assassination
夜晚 暗杀

夜晚刺杀，

[ɪkˈstriːmli] [ˈvɪʃəs] .
Extremely vicious .
极其 恶毒 .

凶恶已极。

[ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [wɜːks] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
The servant works diligently all day long .
这 仆人 作品 勤勉地 全部 天 长的 .

奴才终日兢兢业业，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [feɪl] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmædʒəstɪz] [ɡreɪs] .
I dare not fail Your Majesty's grace .
我 敢 不是 失败 你的 陛下的 优雅 .

不敢有负圣恩。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [rɪˈpɔːt] , [ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃiː]
Upon hearing the report , Emperor Kangxi
之上 听力 这 报告 , 皇帝 康熙

康熙爷闻奏，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] ！
He was furious ！
他 曾是 狂怒 ！

勃然大怒！

[ai][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ，
I don't know how ，
我 不 知道 如何 ，

不知如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [əˈfɪ(ə)l] [ˌriːɪnˈsteɪtɪd] [baɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ɡreɪs] ； [əˈsæsin] [kəˈmits] [kraɪm] [ɪn]
Chapter 44 A Righteous Official Reinstated by Imperial Grace ； Assassin Commits Crime in
章 - 一个 正义 官方的 恢复 经过 帝国 优雅 ； 刺客 提交 犯罪 在
- [ˈkaʊntɪ]
Liangxiang County
- 县

第四十四回 蒙圣恩清官复任 良乡县刺客行凶

[naʊ] ， [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [bəˈnevələnt] [ænd; ənd] [səˈɡeɪʃəs] [ˈempərə(r)] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [lɔ:d] [pɛŋz] [rɪˈplaɪ] ，
Now ， the current benevolent and sagacious emperor listened to Lord Peng's reply ，
现在 ， 这 当前的 仁慈 和 明智 皇帝 听着 到 主 彭的 回复 ，
话说当今仁圣皇帝听彭公回奏，

[ɪnˈreɪdʒd] ，
Enraged ，
愤怒 ，

勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] ；
explain ；
解释 ；

说：

" [ðə; ði][ˈsensə(r)] [mɪˈsteɪkənli] [ɪmˈpi:tɪ] [ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)] [beɪst] [ɒn] [ˈhɪəseɪ] . "
" The censor mistakenly impeached the minister based on hearsay . "
" 这 审查 错误地 弹劾 这 部长 基于 在 传闻 . "

“该御史以风闻误参大臣，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][ɪz] [ˈtruːli] [ˈheɪtfl] .
The situation is truly hateful .
这 情况 是 真的 可恶 .

情实可恨，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He should be dismissed from his post .
他 应该 是 解雇 从 他的 邮政 .

理应革职。

[kənˈsɪdərɪŋ] [hɪz; ɪz] [prəˈfeʃən(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l][ænd; ənd] [ˈɪnfluəns] ，
Considering his professional title and influence ，
考虑 他的 专业的 标题 和 影响 ，

姑念他职称言路，

[ˈliːniənsɪ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈɡrɑːntɪd] .
Leniency will be granted .
宽大 将要 是 的确 .

从宽免议，

[nəʊ][mɔ:(r)] [ʌŋ'v:θəraɪzd] [rɪ'pɔ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [pə'mɪtɪd] .
No more unauthorized reports are permitted .
不 更多的 未经授权 报告 是 允许 .

以后不准妄奏。”

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋ'ʃi:] [sɔ:] [ðæt] [bɔ:d] [pen] [hæd; həd][ˈregjələ(r)][ˈfeɪ(ə)l] [ˈfi:təz] .
Emperor Kangxi saw that Lord Peng had regular facial features .
皇帝 康熙 锯 那 主 彭 有 常规的 面部的 特征 .

康熙佛爷见彭公五官端正，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [ə'lɜ:t] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[mʌst; məst][bi:; bi] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .
Must be loyal and upright .
必须 是 忠诚 和 直立 .

必定忠正，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ɪm'piəriəl][ˈi:dɪkt][tu:; tə][ðə; ði] [kɔ:t] [ɒv; əv][ɪm'piəriəl] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][həʊst]
He then issued an imperial edict to the Court of Imperial Sacrifices to host

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .

a banquet .
一个 宴会 .

遂传旨光禄寺赐宴。

[bɔ:d] [pen] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈempərə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [greɪs] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kɔ:t] .
Lord Peng thanked the emperor for his grace and left the court .
主 彭 谢谢 这 皇帝 为了 他的 优雅 和 左边 这 法庭 .

彭公谢了圣恩下朝。

[ɔ:l] [gests] [hæv; həv] [left] .
All guests have left .
全部 客人 有 左边 .

诸客已毕，

[baɪ][ðə; ði] [twelfθ] [ˈlu:nə(r)] [mʌnθ] , [nəʊ] [əˈfɪ(ə)l] [əˈsaɪnmənt] [hæd; həd] [bi:n] [ˈɡɪv(ə)n] .
By the twelfth lunar month , no official assignment had been given .
经过 这 第十二 月球 月 , 不 官方的 任务 有 到过 给定 .

候至腊月尚未派差事，

[aɪm] [kwɔɪt] [rɪ'lækst] ,
I'm quite relaxed ,
我是 相当 轻松 ,

自己倒也清闲，

[ˈpleɪŋ] [tʃes] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
Playing chess and drinking with relatives and friends .
玩耍 棋 和 喝 和 亲属 和 朋友们 .

同亲戚朋友下棋饮酒。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈprɪntɪŋ] [bɪ'ɡɪnz] [ɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [mʌnθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nju:] [jɪə(r)] ,
After the printing begins in the first month of the new year ,
后 这 印刷 开始 在 这 第一的 月 的 这 新的 年 ,

新年正月开印之后，

[ðə; ði] [ˈempərərz] [dɪ'kri:] [hæd; həd][dʒʌst] [bi:n] [ˈɪʃu:d] [wen]
The Emperor's decree had just been issued when
这 皇帝的 法令 有 只是 到过 发布 什么时候

圣上旨意才下，

[pɛŋ] [pɛŋ] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] .
Peng Peng was summoned .
彭 彭 曾是 被召唤 .

召见彭朋，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [riːɪn'steɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈhə'næn] .
He was reinstated as the governor of Henan .
他 曾是 恢复 作为 这 州长 的 河南 .
着其复任河南巡抚。

['ɑːftə(r)] [pɛŋ] [gɒŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz]['grætɪtjuːd] ,
After Peng Gong expressed his gratitude ,
后 彭 锣 表达 他的 感激 ,
彭公谢恩之后，

[hiː; hi] [tʊk] [ə'nʌðə(r)] [mʌnθ] [ɒf] [tuː; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ði] [greɪv] .
He took another month off to repair the grave .
他 采取 其他 月 离开 到 维修 这 严重 .
又请了一个月的假修理坟墓。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['ɜːli] [mɑːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æŋ; ən] [aɪ] .
It was already early March in the blink of an eye .
它 曾是 已经 早期的 行进 在 这 眨 的 一个 眼睛 .
倏忽就是三月初旬，

[pliːz] [ɪn'strʌkt] [em 'iː][ə'pɒn] ['teɪkɪŋ] ['ɒfɪs] .
Please instruct me upon taking office .
请 指示 我 之上 采取 办公室 .
请训上任，

[aɪ][hæv; həv] [tʃəʊzn] [mɑːtʃ] 29th [æz; əz][ðə; ði] [deɪt] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] .
I have chosen March 29th as the date to depart .
我 有 选定 行进 29th 作为 这 日期 到 离开 .
择定三月二十九起身。

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['empərə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə; eɪ][gəʊld][ˈmed(ə)l][ə'pɒn] [hɪm] .
The current emperor bestowed a gold medal upon him .
这 当前的 皇帝 授予 一个 金子 勋章 之上 他 .
当今皇上钦赐金牌一面，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [riːdz] " [æz; əz] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)] ['pɜːsənəli] ['prez(ə)nt] . "
The inscription reads " As if I were personally present . "
这 题词 阅读 " 作为 如果 我 是 亲自 展示 . "
上刻“如朕亲临”字样，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [baɪ] [ɪk'spresweɪ] .
They set off by expressway .
他们 放 离开 经过 高速公路 .

着驰驿前往。

[lɔːd] [pɛŋ] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz]['grætɪtjuːd] .
Lord Peng expressed his gratitude .
主 彭 表达 他的 感激 .
彭公谢了恩，

彭公谢了恩，

[ðen] [hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Then he returned home .
然后 他 返回 家 .
然后才归宅，

[ə'reɪndʒ] [ɔːl] ['haʊshəʊld] [ə'feəz] ['prɒpəli] .
Arrange all household affairs properly .
安排 全部 家庭 事务 适当地 .
把一切家事安排妥当，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm][ænd; ənd] [ti:tʃ] [hɪm][tu:; tə] ['stʌdi] .
His wife will take care of him and teach him to study .
他的 妻子 将要 拿 关心 的 他 和 教 他 到 学习 .

自有夫人照应教训公子读书，

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [pen] [ʃɪŋ] ,
Accompanied by Peng Xing ,
伴随 经过 彭 邢 ,

随带彭兴、

[pen] ['lʌ; lu:] ,
Peng Lu ,
彭 鲁 ,

彭禄、

[pen] [rɒŋ] ,
Peng Rong ,
彭 荣 ,

彭荣、

[pen] [hu:z] [fɔ:(r)] ['haʊski:pə(r)]
Peng Hua's four housekeepers
彭 华的 四 管家

彭华四个管家，

['kəʊtʃmən]
Coachman
教练

车夫、

[ðə; ði] [kʊk] [weɪts] ,
The cook waits ,
这 厨师 等待 ,

厨子人等，

[fɔ:(r)] [lɑ:dʒ] [trʌks] [wɜ:(r); wə(r)] ['læʊdɪd] [wɪð] ['lʌɡɪdʒ] .
Four large trucks were loaded with luggage .
四 大的 卡车 是 已加载 和 行李 .

大车四辆装载行李，

[tu:] [sets] [ɒv; əv][sɪks] ['vi:ək(ə)lɪz] .
Two sets of six vehicles .
二 套 的 六 车辆 .

二套车六辆。

[ðɪs] [taɪm] , [sɜ:(r)] , [wen] [ju:; jʊ] [li:v] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)] ,
This time , sir , when you leave the capital ,
这 时间 , 先生 , 什么时候 你 离开 这 首都 ,

大人这一次出京，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæɪɪd] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)][baɪ] [eɪt] ['beərəz] .
They were carried in a sedan chair by eight bearers .
他们 是 携带 在 一个 轿车 椅子 经过 八 持有者 .

坐的八抬大轿，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [mɔ:(r)] ['ɡlɔ:riəs] [ðæn; ðən] [bɪ'fɔ:(r)] .
It is more glorious than before .
它 是 更多的 辉煌 比 前 .

比先前更显荣耀。

[ðə; ði] [fɜ:st] [stop] [wɒz; wəz] - .
The first stop was Changxindian .
这 第一的 停止 曾是 - .

头一站是长辛店，

[ˈmeni] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [ɒf] .
Many relatives and friends came to see him off .
许多 亲属 和 朋友们 来了 到 看 他 离开 .
有众亲友前来送行，

[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] ,
Arrived at the mansion ,
到达的 在 这 大厦 ,
接到公馆，

[ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [rest] .
Everyone finished drinking and went to rest .
每个人 完成的 喝 和 去 到 休息 .
大家饮酒已毕安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天明，

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [tuː; tə] [ˈrelətɪvz] [ænd; ənd] [ˈfrendz] ,
After saying goodbye to relatives and friends ,
后 说 再见 到 亲属 和 朋友们 ,
亲友告别后，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ɡʊt] [ʌp][frɒm; frəm][ðeə(r)][sɪˈdæn] [tˈjeəz] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] .
The adults got up from their sedan chairs and walked forward .
这 成年人 得到 向上 从 他们的 轿车 椅子 和 步行 向前 .
大人坐轿起身往前行走。

[wiː; wi][hæv; həv][dʒʌst] [pɑːst] - .
We have just passed Liangxiang .
我们 有 只是 通过了 - .
方才过了良乡，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈliːvɪŋ] ,
As they were leaving ,
作为 他们 是 离开 ,
正走之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈhɔːsmən] [əˈpriəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .
Suddenly , a horseman appeared from the southwest .
突然 , 一个 骑手 出现 从 这 西南 .
忽见从西南来了一骑马，

[ə; eɪ] [ˈbeɪlɪf] [wɒz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
A bailiff was riding on top of it .
一个 法警 曾是 骑术 在 顶部 的 它 .
上面骑着一个押的差官，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [njuː] [ˈlætɪtjuːd][hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,
头戴新纬帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [kloʊ] [rəʊb] ,
Wearing a gray cloth robe ,
穿着 一个 灰色的 布 长袍 ,
身穿灰布单袍，

[bluː] [kloʊ] [buːts] [wɪð] [θɪn] [səʊls] .
Blue cloth boots with thin soles .
蓝色的 布 靴子 和 薄的 鞋底 .
青布薄底靴子，

[wɪð] [ə; eɪ] [smɔːl] ['jeləʊ] ['pækɪdʒ] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
With a small yellow package on his back ,
和 一个 小的 黄色的 包裹 在 他的 后退 ,
背上背着小黄包裹,

[ə'raʊnd] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的
年约三旬,

[ðə; ði] [feɪs] [wəz; wəz] ['jeləʊɪ] - [braʊn] .
The face was yellowish - brown .
这 脸 曾是 淡黄色 - 棕色的 .
面似姜黄,

[tuː] [spɔːd] - [laɪk] ['aɪbrəʊz] ,
Two sword - like eyebrows ,
二 剑 - 喜欢 眉毛 ,
两道剑眉,

[traɪ'æŋɡjələ(r)] [aɪz]
Triangular eyes
三角形 眼睛
三角眼,

[ˈfeɪʃ(ə)l] [ˈfiːtʃəz]
facial features
面部的 特征
五官

[æn; ən] [ʌn'helθi] [ə'piərəns] .
An unhealthy appearance .
一个 不良 外貌 .
不正之相。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [ə'dʌlts] [sɪ'dæən][tʃeə(r)][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] ,
Upon seeing the adult's sedan chair and horses ,
之上 看到 这 成年人 轿车 椅子 和 马匹 ,
一见大人的轿马,

[hiː; hi] [ɑːskt] :
He asked :
他 问 :
他问:

" [ɪz] [ðɪs] ['gʌvənə(r)] [pen] [ɒv; əv][ˈhə'næn] ? "
" Is this Governor Peng of Henan ? "
" 是 这 州长 彭 的 河南 ? "
“这是河南巡抚彭大人吗？”

[aɪ][eɪ 'em][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [frɒm; frəm] ['kaɪfɛŋ] ['priːfektʃə(r)] .
I am an official from Kaifeng Prefecture .
我 是 一个 官方的 从 开封 州 .
我是开封府差官,

[pliːz] [let][,em 'iː] [nəʊ] .
Please let me know .
请 让 我 知道 .
烦劳通一声。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] . "
" As he spoke , he jumped off his horse . "
" 作为 他 辄 , 他 跳了起来 离开 他的 马 . "
“说着他就跳下马来，”

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈdʌlts] [sɪˈdæŋ][tʃeə(r)] .
They headed straight for the adult's sedan chair .
他们 标题 直的 为了 这 成年人 轿车 椅子 .
直奔大人的轿子而来，

[nɒt] [fɑː(r)] [əˈweɪ] ,
Not far away ,
不是 远的 离开 ,
距离不远，

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ][ˈdiːmən] - [hed] [ˈdægə(r)] .
He drew a demon - head dagger .
他 画 一个 恶魔 - 头 匕首 .
抽出来一口鬼头刀，

[ðə; ði][stæb][wɒz; wəz] [eɪmd] [æt; ət][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
The stab was aimed at the adult .
这 刺 曾是 旨在 在 这 成人 .
照定大人就刺。

[pen] [gɒŋ] [ˈsʌd(ə)nli] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Peng Gong suddenly looked up and saw . . .
彭 锣 突然 看起来 向上 和 锯 . . .
彭公猛然抬头一看，

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] !
It's hard to say !
它是 难的 到 说 !
随说不好！

[kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ˈtaɪtli] .
Close your eyes tightly .
关闭 你的 眼睛 紧紧 .
把双眼紧闭，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
They were just waiting to die .
他们 是 只是 等待 到 死 .
只等一死而已。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði][sɪˈdæŋ][tʃeə(r)][wɒz; wəz][nekst][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
Fortunately , the sedan chair was next to it .
幸运的是 , 这 轿车 椅子 曾是 下一个 到 它 .
幸好轿子旁边，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][sɪˈdæŋ][tʃeə(r)][ˈbeərə(r)][æt; ət][ðə; ði] [hed] .
There was a sedan chair bearer at the head .
那里 曾是 一个 轿车 椅子 持有人 在 这 头 .
有一跟轿子的轿夫头几，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] .
He is from Shandong .
他 是 从 山东 .
是山东人，

[ˈsɜːneɪm] [wæŋ]
Surname Wang
姓 王
姓王，

[ˈnɪkneɪm] : [ðə; ði] [ˈstʌnɪŋ] [kɪŋ] .
Nickname : The Stunning King .
昵称 : 这 令人惊叹的 国王 .
绰号愣王。

[hi:; hi] ['fɒləʊd] [ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
He followed the sedan chair .
他 随后 这 轿车 椅子 。

他跟着轿子，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [ə'piəd] [ænd; ənd] [stæbd] [æt; ət][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Suddenly , a man appeared and stabbed at the adult with a knife .
突然 ， 一个 男人 出现 和 刺伤 在 这 成人 和 一个 刀 。

猛见有一人拿刀照大人刺来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 。

心中大怒，

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [kɪk] , [hi:; hi] [brɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] [daʊn] .
With a single kick , he brought the thief down .
和 一个 单身的 踢 ， 他 带来 这 贼 向下 。

一抬腿便把那贼人踢倒。

['evriwʌn] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeə(r)]['feɪsɪz] [tɜ:nd] ['æʃ(ə)n] .
Everyone was so frightened that their faces turned ashen .
每个人 曾是 所以 害怕 那 他们的 面孔 转向 铁青 。

众人吓得面如土色，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [hɔ:s] .
He quickly jumped off the horse .
他 迅速地 跳了起来 离开 这 马 。

连忙跳下马，

[taɪ] [ðə; ði] [θi:f] [ʌp] .
Tie the thief up .
领带 这 贼 向上 。

把贼人捆上，

[hi:; hi][led][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [sed] :
He led the sedan chair to the front and said :
他 引领 这 轿车 椅子 到 这 正面 和 说 。

带至轿前说道：

" [maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] ['fraɪ(ə)nd] . "
" My lord , you have been frightened . " "
" 我的 主 ， 你 有 到过 害怕 。” "

“大人受惊，

[pli:z] [gɪv] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] , [sɜ:(r)] .
Please give your instructions , sir .
请 给 你的 指示 ， 先生 。

请大人示下。”

[bɔ:d] [pen] [ɪn'strʌktɪd] :
Lord Peng instructed :
主 彭 指示 。

彭公吩咐：

" [teɪk] [hɪm][ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] . "
" Take him in the car . " "
" 拿 他 在 这 车 。” "

“把他带在车上，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
There's no need to make things difficult for him .
有 不 需要 到 制作 事物 难的 为了 他 。

不必难为他，

[wen] [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][ɪn] [frʌnt],
When they arrived at the mansion in front ,
什么时候 他们 到达的 在 这 大厦 在 正面 ,
到前边打公馆时，

[let] [em 'i:] [ɪn'terəgeɪt] [hɪm] [ə'gen] !
Let me interrogate him again !
让 我 审问 他 再次 !
我再审问他吧！ ”

[ðə; ði][ˈfæməli] ['membəz] [ə'gri:d] [tu:; tə][stænd] [ʌp] .
The family members agreed to stand up .
这 家庭 成员 同意 到 站立 向上 .
众家人答应站起来，

[ðei] [ɪ'mi:diətli] [pʊld] [ðə; ði] [θi:f] [ˈɒntə][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
They immediately pulled the thief onto the sedan chair .
他们 立即地 拉 这 贼 到 这 轿车 椅子 .
立时把贼人拉到轿夫车上。

[ðen] [pen] [ɪŋ] [z:rdʒd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] .
Then Peng Xing urged his horse forward .
然后 彭 邢 敦促 他的 马 向前 .
然后彭兴催马前往，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [stri:t] ,
Upon arriving at Songlindian Street ,
之上 抵达 在 - 街道 ,
到了松林店街上，

[ðə; ði] [ʃɒp] [wɒz; wəz] [ə'tækt] .
The shop was attacked .
这 店铺 曾是 遭到攻击 .
打了店，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈædʌlts] .
Waiting for the adults .
等待 为了 这 成年人 .
等候大人。

[wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ə; ei][sɪ'dæn][tʃeə(r)] ['entəd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
When I was young , a sedan chair entered the shop .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 一个 轿车 椅子 进入 这 店铺 .
少时轿子进店，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] ['eskɔ:tid] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
The servants escorted the master to the main room .
这 仆人 护送 这 掌握 到 这 主要的 房间 .
众人伺候大人到了上房，

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [ænd; ænd] [geɪv] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] :
Then he came and gave the message :
然后 他 来了 和 给予 这 信息 :
便来传示：

[brɪŋ] [ðæt] [θi:f] [ʌp][hɪə(r)] !
Bring that thief up here !
带来 那 贼 向上 这里 !
把那贼人带上来！

[ðə; ði][ˈfæməli] [brɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] [brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][ˈædʌlts] .
The family brought the thief before the adults .
这 家庭 带来 这 贼 前 这 成年人 .
家人把贼人带在大人面前，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən] [ə'sæsɪn] . "
" **This is an assassin** . "
" 这 是 一个 刺客 . "

“这就是刺客，

" [dʒʌst][ɑːsk][hɪm] , [sɜː(r)] . "
" **Just ask him , sir** . "
" 只是 问 他 , 先生 . "

请大人问他就是。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Peng Gong said with a smile :
彭 锣 说 和 一个 微笑 :

彭公带笑说:

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 .

“你也不必害怕，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['biːɪŋ] [mə'nɪpjuleɪtɪd] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
You must be being manipulated by someone .
你 必须 是 存在 操纵 经过 某人 .

你必是被人所使，

[kən'fes] [ðə; ðɪ] [truːθ] [naʊ] .
Confess the truth now .
承认 这 真相 现在 .

快从实招来，

[aɪ][woʊnt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I won't make things difficult for you .
我 惯于 制作 事物 难的 为了 你 .

我不难为你，

[meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? "
May I have your name ? "
可能 我 有 你的 姓名 ? "

你叫什么名字? ”

[ðə; ðɪ] [θɪːf] [hɜːd] [ðɪs] .
The thief heard this .
这 贼 听到 这 .

那贼听了，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 :

唉了一声说:

" [ðə; ðɪ]['mɑːstə(r)][ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] . "
" **The master is a wise man** . "
" 这 掌握 是 一个 明智的 男人 . "

“大人是一个明白的人，

[aɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)][laɪ] .
I wouldn't dare lie .
我 不会 敢 说谎 .

我也不敢说谎。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ʃi:,eɪ] , [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][baʊ] .
My surname is Xie , and my given name is Bao .
我的 姓 是 谢 , 和 我的 给定 姓名 是 包 .
我姓谢名豹，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ɜ:θ] [ɡɒd] " .
His nickname is " Earth God " .
他的 昵称 是 " 地球 上帝 " .
外号人称土太岁。

[hi:, hi][wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] , [ðə; ði][ˈli:də(r)] [ɒv; əv]
He was acting on the orders of the Golden - Winged Roc , the leader of
他 曾是 表演 在 这 订单 的 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 这 领导者 的
[zaɪdʒɪn] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Zijin Mountain stronghold .
紫金 山 据点 .
奉了那紫金山寨主金翅大鹏之命，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [lɔ:d] .
They came specifically to assassinate the lord .
他们 来了 具体来说 到 暗杀 这 主 .
特意前来刺杀大人，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ʒɑ:ŋ] - .
To avenge Zhang Yaolian .
到 报仇 张 .
替那张耀联报仇雪恨。

[ə'lɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,
一路之上，

[ðə; ði][sekt][hæz; həz] ['meni] ['aʊtlɔ:] ['hɪərəʊz] .
The sect has many outlaw heroes .
这 教派 有 许多 取缔 英雄 .
派有绿林英雄甚多，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['weɪtɪŋ] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈma:stə(r)][tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðem; ðəm]
They were all waiting in various places for the master to assassinate them
他们 是 全部 等待 在 各种各样的 地方 为了 这 掌握 到 暗杀 他们
.
.
.
均在各处等候大人行刺，

" [wi:; wi][mʌst; məst]['hevə(r)] [ə'laʊ] [æn; ən][ædʌlt; ə'dʌlt][tu:; tə] [teɪk] ['ɒfɪs] . "
" We must never allow an adult to take office . "
" 我们 必须 绝不 允许 一个 成人 到 拿 办公室 " .
绝不能叫大人上任。”

[pen] [ɡɒŋ] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [θi:fs] [wɜ:dz] ,
Peng Gong listened to the thief's words ,
彭 锣 听着 到 这 小偷的 字 ,
彭公听了贼人之言，

[hi:, hi] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ʃi:,eɪ][baʊ] [bi:; bi] ['hændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ˈləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd] ['eskɔ:tɪd] [tu:; tə]
He ordered that Xie Bao be handed over to local officials and escorted to
他 订购 那 谢 包 是 递交 超过 到 当地的 官员 和 护送 到
[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [ʒuəzu:] .
the prefect of Zhuozhou .
这 长官 的 涿州 .
吩咐把谢豹交与地方官解送涿州知府，

[tɛl] [hɪm][tuː; tə] [ɪn'tɛrəʒeɪt] [hɪm] [sɪ'viəli] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
Tell him to interrogate him severely to find out the truth .
告诉 他 到 审问 他 严重 到 寻找 出去 这 真相 .
叫他严刑审问明白，

[ə; eɪ][set][ɒv; əv] ['dɒkjumənts] [fɔː(r); fə(r)][,em 'iː] .
A set of documents for me .
一个 放 的 文件 为了 我 .
与我一套文书。

[hiː; hi] [ðen] [təʊld] - [tuː; tə][gəʊ] [,aʊt'saɪd] .
He then told Lu'er to go outside .
他 然后 讲述 - 到 去 外部 .
又叫禄儿去到外面，

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ][set][ɒv; əv][əʊld] , [wɔːn] - [aʊt] [kləʊðz] .
I bought a set of old , worn - out clothes .
我 买 一个 放 的 老的 , 磨损 - 出去 衣服 .
置一身破旧衣服来。

- [went] [,aʊt'saɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] .
Lu'er went outside for a short while .
- 去 外部 为了 一个 短的 尽管 .
禄儿到外面去不多时，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ][set][ɒv; əv] ['tætəd] [kləʊðz] [tuː; tə][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] .
He brought a set of tattered clothes to the adult .
他 带来 一个 放 的 破烂 衣服 到 这 成人 .
拿着一身破旧衣服来交给大人。

[ɔːd] [pen] [sent] [pen] - [ə'hed] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
Lord Peng sent Peng Xing'er ahead in a sedan chair .
主 彭 发送 彭 - 前方 在 一个 轿车 椅子 .
彭公派彭兴儿坐轿先走，

[hiː; hi] [brɔːt] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] [wɪð] [hɪm] .
He brought two taels of silver with him .
他 带来 二 两 的 银 和 他 .
自己带了二两银子，

['sevrəl] ['hʌndrəd] ['kɒpə(r)] [kɔɪnz]
Several hundred copper coins
一些 百 铜 硬币
几百铜钱，

[hiː; hi] - [left] [ðə; ði] [ɪn] .
He Lu'er left the inn .
他 - 左边 这 客栈 .
和禄儿出这客店，

[kən'tɪnjuː] ['wɔːkɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] .
Continue walking along the road .
继续 步行 沿着 这 路 .
顺路往前走。

- [sed] :
Lu'er said :
- 说 :

禄儿说：
" [lets] [gəʊ] , [dʒʌst][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] , ['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] . "
" **Let's go , just the two of us , father and son .** "
" 我们来吧 去 , 只是 这 二 的 我们 , 父亲 和 儿子 . "
“咱们爷儿两个走，

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] ['veri] [lɒŋ] .
The road is very long .
这 路 是 非常 长的 .

道路甚远，

" [aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['dɪfɪkəlt] ！ "
" I'm afraid it will be difficult ! "
" 我是 害怕的 它 将要 是 难的 ！ "

恐怕难行！ ”

[pɛŋ] [gɒŋ] [n'ɒdɪd] .
Peng Gong nodded .
彭 锣 点头 .

彭公点头，

[tel] - [tu:; tə] ['haɪə(r)] [tu:] ['dɒŋkɪz] .
Tell Lu'er to hire two donkeys .
告诉 - 到 聘请 二 驴 .

叫禄儿雇两匹驴来，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [gɒt] [ɒn] [ðə; ði] ['dɒŋki] ,
The two of them got on the donkey .
这 二 的 他们 得到 在 这 驴 ,

二人上驴，

[bɪ'fɔ:(r)] [lɒŋ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Before long , they arrived at Gaobeidian .
前 长的 , 他们 到达的 在 - .

不一刻到了高碑店。

[ɒn] [ðə; ði] [stri:t] ,
On the street ,
在 这 街道 ,

在大街之上，

['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði] [leg] .
Money for opening the leg .
钱 为了 开幕 这 腿 .

开了脚钱。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" - , "
" Lu'er , " "
" - , "

“禄儿，

[faɪnd][ə; eɪ] ['restɒrənt] [ðæt] [selz] [fu:d] .
Find a restaurant that sells food .
寻找 一个 餐厅 那 出售 食物 .

你找一个卖饭的，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [i:t] [sʌm; səm] ['vedʒtəb(ə)lɪz] .
I want to eat some vegetables .
我 想 到 吃 一些 蔬菜 .

我要吃点菜食。”

- [sed] :
Lu'er said :
- 说 :

禄儿说：

" [ʌp] [ə'hed] "
" **Up ahead** "
" 向上 前方 "

“前面就

[ɪts] [ə; eɪ] ['restrɒnt] .
It's a restaurant .
它是 一个 餐厅 .

是饭馆子。

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The adult looked up and saw . . .
这 成人 看起来 向上 和 锯 . . .

“大人抬头一看，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['restrɒnt] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There is a restaurant on the north side of the road .
那里 是 一个 餐厅 在 这 北 边 的 这 路 .

就在路北有一个酒楼，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['kʌplɪts] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
There are two couplets at the entrance .
那里 是 二 对句 在 这 入口 .

门首有两条对联，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] , " ['feɪməs] [θru:'aʊt] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒv; əv] ['nɔ:ðən] ['hə'bei] . "
It reads , " Famous throughout three thousand miles of northern Hebei . "
它 阅读 , " 著名的 自始至终 三 千 英里 的 北方 河北 . "

上写着“名驰冀北三千里，

" [ðə; ði] [best] [teɪst] [ɪn][,dʒi:'æŋ'nɑ:n] " ;
" **The best taste in Jiangnan** " ;
" 这 最好的 品尝 在 江南 " ;

味压江南第一家”；

[ðə; ði][ˌhɒrɪ'zɒnt(ə)l] [plæk] [ri:dz] " - " .
The horizontal plaque reads " Yanfanglou " .
这 水平的 牌匾 阅读 " - " .

横匾是“宴芳楼”。

[wen] [pen] [gɒŋ] ['entəd] [ðə; ði][dɔ:(r)] , [hi:; hi] [sɔ:] . . .
When Peng Gong entered the door , he saw . . .
什么时候 彭 锣 进入 这 门 , 他 锯 . . .

彭公进门一看，

[ðə; ði][ˈkæbɪnət][ɪz][æt; ət][ðə; ði] [tɒp] .
The cabinet is at the top .
这 内阁 是 在 这 顶部 .

上首是柜，

[ðə; ði][nekst][wʌn][ɪz][ðə; ði] [stəʊv] .
The next one is the stove .
这 下一个 一 是 这 火炉 .

下首是灶，

[ðə; ði] [si:t] [ɪz][bɪ'haɪnd] .
The seat is behind .
这 座位 是 在后面 .

后是座，

[ðə; ði] [steəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
The stairs are on the east side .
这 楼梯 是 在 这 东方 边 .

靠东是楼梯。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [went] [ˌʌpˈsteəz] [baɪ][ðə; ði] [steəz] .

The adults went upstairs by the stairs .
这 成年人 去 楼上 经过 这 楼梯 :

大人顺梯上楼，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][sɪks][rʊmz; ru:mz] [ˌʌpˈsteəz] .

There are six rooms upstairs .
那里 是 六 房间 楼上 :

楼上是六间，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɒkˈtægənəl] [ˈteɪb(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [west] .

There is an octagonal table to the due west .
那里 是 一个 八边形 桌子 到 这 到期的 西方 :

正西有八仙桌。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] .

The adult sat down in the middle of the room .
这 成人 卫星 向下 在 这 中间 的 这 房间 :

大人在那正当中坐下，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :

The waiter came over and said :
这 服务员 来了 超过 和 说 :

跑堂的过来说:“

[wɒt] [wʊd] [ju:; jʊ] [tu:] [laɪk] [tu:; tə] [i:t] ?

What would you two like to eat ?
什么 会 你 二 喜欢 到 吃 ?

二位要什么吃的呢? “

- [sed] :

Lu'er said :
- 说 :

禄儿说:

" [get] [ˌem ˈi:][ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [waɪn] . "

" Get me a pot of wine . "
" 得到 我 一个 锅 的 葡萄酒 . "

“你给我要壶酒，

[stɜ:(r)] - [fraɪd] [ˈtʃɪkɪn] [ˈslaɪsɪz]

Stir - fried chicken slices
搅拌 - 油煎 鸡 切片

炒鸡片、

[fraɪd] [ˈmi:tˌbɔ:lz]

Fried meatballs
油煎 肉丸

炸丸子、

[stɜ:(r)] - [fraɪd] [fɪʃ] [ˈslaɪsɪz]

Stir - fried fish slices
搅拌 - 油煎 鱼 切片

熘鱼片，

[ðen] [sɜ:v] [wɪð] [tu:] [saɪd] [ˈdɪʃɪz] .

Then serve with two side dishes .
然后 服务 和 二 边 菜肴 :

然后配上两样饭菜，

[brɪŋ] [mɔ:(r)] [fu:d] .

Bring more food .
带来 更多的 食物 :

再拿吃的来。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [əˈɡri:d] [ænd; ənd] [went] [ˌdaʊnˈsteəz] .
The waiter agreed and went downstairs .
这 服务员 同意 和 去 楼下 :

那跑堂的答应下去，

[su:n] , [waɪn][ænd; ənd] [ˈdi:ɪz] [wɜ:(r); wə(r)][set] [aʊt] .
Soon , wine and dishes were set out .
很快 , 葡萄酒 和 菜肴 是 放 出去 :

少时摆上酒菜。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [bɪˈləʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈaʊts] :
All that could be heard below were shouts :
全部 那 可以 是 听到 以下 是 喊叫 :

只听得下面喊嚷说：

" [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] - - - (-) "
" The character ' 合 ' (hé) "
" 这 特点 - - - (-) "

“合字儿，

[tju:n] [ðə; ði] [fləʊt] ,
Tune the float ,
调 这 漂浮 ,

调飘儿，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] .
Let's find a way .
我们来吧 寻找 一个 方式 :

招路把哈，

[u:'æn] - [went] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] [wɪð] [jɪŋ] [tu:; tə][faɪnd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈgrænsʌn] .
Xuan Yao'er went up the hill with Ying to find her grandson .
宣 - 去 向上 这 爬坡道 和 英 到 寻找 她 孙子 :

玄瑶儿上垞着莺找孙，

" [pʊl] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ɒf] [ðə; ði] [bəʊt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] . "
" Pull the water off the boat in a hurry . "
" 拉 这 水 离开 这 船 在 一个 匆忙 . "

把哈着急浮流儿扯。”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ʌp] .
Two people came up .
二 人们 来了 向上 :

上来了两个人。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [frʌnt] ,
The person in front ,
这 人 在 正面 ,

前头一人，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[ɔ:t] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[ˈweəriŋ] [laɪt] - [ˈkʌləd] [kloʊθ] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing light - colored cloth trousers ,
穿着 光 - 有色 布 裤子 ,
身穿浅白布裤，

[blu:] [kloʊθ] [ˈdʒækɪt] ,
Blue cloth jacket ,
蓝色的 布 夹克 ,
青布褂，

[ˈswɪft] [bu:ts] ,
Swift boots ,
迅速 靴子 ,
快靴，

[ˈheʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbʌnd(ə)l] ,
Holding a small bundle ,
保持 一个 小的 捆 ,
手拿一个小小的包袱，

[feɪs] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] ,
Face as white as paper ,
脸 作为 白色的 作为 纸 ,
面似白纸，

[tu:] [θɪk] [ˈaɪbraʊz] ,
Two thick eyebrows ,
二 厚的 眉毛 ,
两道浓眉，

[ə; eɪ][peə(r)][bʊ; əv] [ˈhænsəm] [aɪz] ,
A pair of handsome eyes ,
一个 一对 的 英俊的 眼睛 ,
一双俊眼，

[ðə; ðɪ] [aɪz] [ʃɒn] [ˈbrɑːtli] .
The eyes shone brightly .
这 眼睛 闪耀 明亮地 .
二目有光。

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈfɒləʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd] ,
The person following behind ,
这 人 下列的 在后面 ,
后跟那人，

[əˈraʊnd] [ˈθɜ:ti] [jɪˈiəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的
年约三旬，

[ˈpɜ:p(ə)l] [feɪs]
purple face
紫色的 脸
紫脸膛，

[θɪk] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
浓眉大眼，

[ˈweəriŋ] [ˈpɜ:p(ə)l][ˈflɔ:rəl] [ˈkɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,
身穿紫花布裤褂，

[blu:] [klɒθ] [bu:ts] .
Blue cloth boots .
蓝色的 布 靴子 .

青布靴子。

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那一个人说：

" [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] - - - (-) "
" The character ' 合 ' (hé) "
" 这 特点 - - - (-) "

“合字儿，

[tju:n] [ðə; ði] [fləʊt] ,
Tune the float ,
调 这 漂浮 ,

调飘儿，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] .
Let's find a way .
我们来吧 寻找 一个 方式 .

招路儿把哈，

- [ˈdefɪsɪt] , [ˈmu:viŋ] [ˈmaʊntənz] , [ɡri:n] [ˈskæɪtəd] , [dɪŋ] [ʒɑ:n] ,
Haihui deficit , moving mountains , green scattered , Ding Zhan ,
- 赤字 , 移动 山脉 , 绿色的 疏散 , 丁 詹 ,

海会赤字搬山青散留丁展，

[lɪɑ:n] - [plʌkt] [ðə; ði] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkærəktəz] [ðæt] [ˈkʌvəd] [ðə; ði] [skaɪ] .
Liang Qingzi plucked the ten thousand characters that covered the sky .
梁 - 拨弦 这 十 千 人物 那 涵盖 这 天空 .

亮青子摘遮天万字的飘。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] [ɪz] [slæŋ] [ju:st] [baɪ] [ˈaʊtlɔ:z] [ænd; ənd][ˈbændɪts] .
This is slang used by outlaws and bandits .
这 是 俚语 用过的 经过 亡命之徒 和 强盗 .

这是江湖绿林中的黑话，

" [hi:; hi] - " [rɪˈfə:z] [tu:; tə] [ðəm'selvz] .
" He Zi'er " refers to themselves .
" 他 - " 指 到 他们自己 .

“合字儿”是他们自己，

" [tiˈaʊ] - " [mi:nz] [ˈtɜ:nɪŋ] [bæk] .
" Tiao Piao'er " means turning back .
" 条 - " 方法 转弯 后退 .

“调飘儿”是回头，

" - " [ɪz][ðə; ði] [aɪ] .
" Zhaolu " is the eye .
" - " 是 这 眼睛 .

“招路”是眼睛，

" - " [mi:nz] " [lʊk] " .
" 把哈 " means " look " .
" - " 方法 " 看 " .

“把哈”是瞧瞧，

" [bænʃən] - [ʒɑ:n] " [ri'fə:z] [tu:; tə][ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd][ˈdaɪnɪŋ]
" **Haihui Chizi Banshan Qingsan Liuding Zhan** " **refers to a drinking and dining**
" 半山 詹 " 指 到 一个 喝 和 用餐
[ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈædʌlts][ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
gathering of adults in Beijing .
采集 的 成年人 在 北京 .
“海会赤字搬山青散留丁展”是北京城内的大人喝酒吃饭，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] [kəm'pænjən] .
He brought a companion .
他 带来 一个 伴侣 .
带了一个跟人，

" [liɑ:ŋ] - [pɪkt] [ðə; ði] - [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['kærəktəz] [ɒv; əv][ðə; ði][skaɪ] - " [ri'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði]
" **Liang Qingzi picked the ' Ten Thousand Characters of the Sky '** " **refers to the**
" 梁 挑选 这 十 千 人物 的 这 天空 - " 指 到 这
[ækt][ɒv; əv] [ˈpʊlɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə] [kɪl] [lɔ:d] [peŋ] .
act of pulling a knife to kill Lord Peng .
行为 的 拉 一个 刀 到 杀 主 彭 .
“亮青子摘遮天万字的瓢”是拉刀杀彭大人。

[ðɪ:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ŋju:] [ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] .
These two people knew the adult .
这些 二 人们 知道 这 成人 .
这二人原来认识大人。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Lu'er
之上 听力 这 , -
禄儿听了此话，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" **Something terrible has happened !** "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! " "
“不好了！”

[ðɪ:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [θi:vz] .
These two are thieves .
这些 二 是 窃贼 .
这两个是贼。

[wɒt] [ðeɪ] [sed] ,
What they said ,
什么 他们 说 ,
他们所说的话，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][mɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] .
There must be more to the story .
那里 必须 是 更多的 到 这 故事 .
必有隐情。”

[fɪə(r)] [bɪ'gæn][tu:; tə] [raɪz] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
Fear began to rise in my heart .
害怕 开始 到 上升 在 我的 心 .
心中害怕起来，

[wen] [ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ɪn] , [ðeɪ] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbpeɪt] [ˈteɪb(ə)] .
When the two people came in , they sat down at the opposite table .
什么时候 这 二 人们 来了 在 , 他们 卫星 向下 在 这 对面的 桌子 .

见那两个人进来就坐在对面桌上。

[ði:z] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ˈremnənts] [ɒv; əv] [dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [wɪŋd]
These two men were originally remnants of Zhou Yinglong , the Golden - Winged
这些 二 男人 是 起初 残余物 的 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的
[rɒk] [ɒv; əv][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] [ɪn][ˈheɪnən] .
Roc of Zijin Mountain in Henan .
鹏 的 紫金 山 在 河南 .

这二人原来是河南紫金山金翅大鹏周应龙的余党，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈwɔ:kɪŋ] [əˈhed] [ɪz][ðə; ði] [ʌnˈɡreɪtɪf(ə)] [jæŋ] [tʃʌn] .
The person walking ahead is the ungrateful Yang Chun .
这 人 步行 前方 是 这 忘恩负义 杨 春 .

前走那个人是红眼狼杨春，

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [wʌn][ɪz] - - .
The other one is Huangmaohou Liji .
这 其他 一 是 - - .

另一个是黄毛吼李吉。

[wen] [peŋ] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈɒfɪs] ,
When Peng Gong was in office ,
什么时候 彭 锣 曾是 在 办公室 ,

彭公在任时，

[ðeɪ] [wʌns] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [səˈpres] [ðə; ði][ˈbəndɪts][ɒv; əv][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] .
They once sent troops to suppress the bandits of Zijin Mountain .
他们 一次 发送 军队 到 压制 这 强盗 的 紫金 山 .

曾发过人马剿那紫金山的贼寇，

[ʌnsəkˈsesfl] .
Unsuccessful .
不成功 .

未能成功。

[ˈleɪtə(r)] , [ʒɑ:ŋ] - [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] .
Later , Zhang Yaolian returned to Zijin Mountain .
之后 , 张 - 返回 到 紫金 山 .

后来张耀联归紫金山，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [ˈɪnfluəns] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
He then sent people to influence the situation .
他 然后 发送 人们 到 影响 这 情况 .

他又派人走动人情，

[ˈbraɪbɪŋ] [ðə; ði][ˈsensə(r)]
Bribing the censor
贿赂 这 审查

买通御史，

[aɪ] [kənˈsʌltɪd] [wɪð] [lɔ:d] [peŋ] .
I consulted with Lord Peng .
我 咨询 和 主 彭 .

参加了彭公。

[ˈhævɪŋ] [hɜ:d] [ðæt] [lɔ:d] [peŋ] [hæd; həd] [bi:n] [ˌri:ɪnˈsteɪtɪd] ,
Having heard that Lord Peng had been reinstated ,
拥有 听到 那 主 彭 有 到过 恢复 ,

因听说彭公复任，

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɑ:tnə] [wið] [dʒəʊ] .
He then partnered with Zhou Yinglong .
他 然后 合作 和 周 应龙 .

他便与周应龙合伙，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [derɪ] [wen] [lɔ:d] [pen] [wʊd] [li:v] [ðə; ði]
They sent someone to inquire about the date when Lord Peng would leave the
他们 发送 某人 到 查询 关于 这 日期 什么时候 主 彭 会 离开 这
[ˈkæpɪt(ə)] .
capital .
首都 .

派人打听彭公出京的日期。

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [riˈzɔ:t] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈru:θləs] [ˈtæktɪk][tu:; tə] [rɪˈlɪmɪneɪt] [ˈeni] [pəˈtenʃ(ə)]
He and his men resorted to a ruthless tactic to eliminate any potential
他 和 他的 男人 复原 到 一个 无情 战术 到 排除 任何 潜在的
[θrets] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈlɪniədʒ] .
threats to their lineage .
威胁 到 他们的 血统 .

他等使出一个绝户计来，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] [fju:] [ˈbændɪts] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They sent a few bandits down the mountain .
他们 发送 一个 很少 强盗 向下 这 山 .

派了几个盗寇下山，

[ðeɪ] [dɪsˈgaɪzd] [ðəmˈselvz] [æz; əz] [ˈmɜ:rtʃənt] [frəm; frəm] [ˈveəriəs] [treɪdz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
They disguised themselves as merchants from various trades along the way .
他们 伪装 他们自己 作为 商人 从 各种各样的 交易 沿着 这 方式 .

在一路之上扮作各行买卖人，

[tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][ˈma:stə(r)][ɪn] [ˈsi:kret] .
To assassinate the master in secret .
到 暗杀 这 掌握 在 秘密 .

在暗中刺杀大人。

[təˈdeɪ] [æt; ət] [jænˈfæŋ] [ˈtʌʊə(r)]
Today at Yanfang Tower
今天 在 艳芳 塔

今天在宴芳楼之上，

[ðeɪ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [feɪs] .
They recognized the adult's face .
他们 认可 这 成年人 脸 .

他们认出了大人的相貌。

[aɪ][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [si:n] [aɪˈti:] [ɪn][ˈhəˈnæn] .
I had already seen it in Henan .
我 有 已经 已见 它 在 河南 .

因在河南已曾见过，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][æt; ət] [fɜ:st] [saɪt] .
Therefore, I recognized him at first sight .
所以 , 我 认可 他 在 第一的 视线 .

故此一见就识。

- [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [men] [hæd; həd] [fɪəs] [əpˈiəʊənsɪz] .
Lu'er saw that the two men had fierce appearances .
- 锯 那 这 二 男人 有 凶猛的 外貌 .

禄儿见他二人相貌凶恶，

[tu:] ['θi:vɪŋ] [aɪz] [kept] ['steərɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] .

Two thieving eyes kept staring at the adult .
二 盗窃 眼睛 保留 凝视 在 这 成人 :

两只贼眼不住的直瞧大人，

[aɪv] [bi:n] [ə'freɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

I've been afraid for a long time .
我已经 到过 害怕的 为了 一个 长的 时间 :

早就害怕，

[aɪ][wɒz; wəz] ['ri:əli] ['həʊpɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlts] [wʊd] ['fɪnɪ] ['i:tɪŋ] ['kwɪkli] [səʊ][wi:; wi][kʊd; kəd][gəʊ]

I was really hoping the adults would finish eating quickly so we could go

我 曾是 真的 希望 这 成年人 会 结束 吃 迅速地 所以 我们 可以 去

downstairs .

楼下 :

直盼大人快些吃完好下楼。

['set(ə)l][ðə; ði] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] .

Settle the bill for the meal .
定居 这 账单 为了 这 一顿饭 :

算还饭帐，

- [sed] ['si:krətli] :

Lu'er said secretly :
- 说 偷偷 :

禄儿暗中说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,

" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] ['sɪtɪŋ] ['ɒpəzɪt] [em 'i:][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [gʊd] ['pi:p(ə)l] .

The two people sitting opposite me are not good people .
这 二 人们 坐着 对面的 我 是 不是 好的 人们 :

那对面坐的两个人不是好人，

[ɪts] ['prɒbəbli] [fɔ:(r); fə(r)][ˈædʌlts] .

It's probably for adults .
它是 大概 为了 成年人 :

大约就为大人而来。”

[lɔ:d] [pen] [wɒz; wəz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [θru:'aʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .

Lord Peng was loyal and upright throughout his life .
主 彭 曾是 忠诚 和 直立 自始至终 他的 生活 :

那彭公一生忠正，

[aɪm][nɒt] [ə'freɪd] .

I'm not afraid .
我是 不是 害怕的 :

并不害怕。

[gəʊ] [daʊn'steəz] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Go downstairs and take a look .
去 楼下 和 拿 一个 看 :

下楼一看，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .

It's getting late .
它是 获得 晚的 :

天已不早了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪn] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
There was an inn on the north side of the road .
那里 曾是 一个 客栈 在 这 北 边 的 这 路 .
见路北有一座客店，

[ðə; ði][stɔ:(r)][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [kləʊzd] .
The store door was closed .
这 店铺 门 曾是 关闭 .
店门关闭，

[hi:; hi] [ðen] [təʊld] - [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
He then told Lu'er to go and knock on the door .
他 然后 讲述 - 到 去 和 敲 在 这 门 .
便叫禄儿前去叫门。

- [ə'gri:d] .
Lu'er agreed .
- 同意 .
禄儿答应，

[lʊk] [æt; ət] [wɒts] ['rɪt(ə)n] [ɒn][ðə; ði][wɔ:l] : " ['ɑ:nju:] ['mɜ:tʃənt] [dʒi:'æŋ][f'æməli][əʊld] [ʃɒp] " .
Look at what's written on the wall : " Anyu Merchant Jiang Family Old Shop " .
看 在 是什么 书面 在 这 墙 : " 安尤 商人 江 家庭 老的 店铺 " .
看那墙上写的是“安寓客商姜家老店”。

[ðə; ði] ['fɑ:pki:pərz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒi:'æŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tɒŋ] .
The shopkeeper's surname is Jiang , and his given name is Tong .
这 店主的 姓 是 江 , 和 他的 给定 姓名 是 童 .
这掌柜的姓姜名通，

['nɪkneɪm] : [dʒi:'æŋ] -
Nickname : Jiang Gouben
昵称 : 江 -
外号姜够本，

[hi:; hi][ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] [mi:n] .
He is cunning and mean .
他 是 狡猾 和 意思是 .
为人奸猾刻薄，

['əʊvə(r)][sɪksɪ] [j'iəz] [əʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的
年有六旬以外，

[hi:; hi][hæz; həz][nəʊ][p'eərənts][ɔ:(r)] [waɪf] .
He has no parents or wife .
他 有 不 父母 或者 妻子 .
并无父母妻子，

[left] [ɔ:l] [ə'ləʊn] ,
Left all alone ,
左边 全部 独自的 ,
剩下孤身一人，

[ðeɪ] [daʊnt] [jet] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [tɜ:n] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [nju:] [li:f] .
They don't yet know how to turn over a new leaf .
他们 不 然而 知道 如何 到 转动 超过 一个 新的 叶子 .
尚不知道改恶向善，

['ðeə] [gʊd] [æt; ət] ['du:ɪŋ] [θɪŋz] [ðæt] [hɑ:m] ['ʌðə(r)z] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [əʊn] ['benɪfɪt] .
They're good at doing things that harm others for their own benefit .
它们是 好的 在 正在做 事物 那 伤害 其他的 为了 他们的 自己的 益处 .
还行那损人利己的事。

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənts] [left] .
All the shop assistants left .
全部 这 店铺 助理 左边 :

这店伙友全都散去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈʃɒpki:pə(r)] [nemd] [ʒɑ:ŋ] - .
There was a shopkeeper named Zhang Wentao .
那里 曾是 一个 店主 命名 张 - :

就有一个掌柜的名叫张文滔，

[hi:; hi] [ˈdɪd(ə)nt] [li:v] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [əud] [ˈweɪdʒɪz] .
He didn't leave because he was owed wages .
他 没有 离开 因为 他 曾是 欠款 工资 :

因欠他的工钱未走，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [gests] .
There were no guests .
那里 是 不 客人 :

并无住客。

[dʒi:'æŋ] - [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪ'lemə] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] .
Jiang Gouben was in a dilemma inside the house .
江 - 曾是 在 一个 困境 里面 这 房子 :

姜够本正在屋内为难，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [nɒk] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Suddenly , a knock was heard at the door .
突然 , 一个 敲 曾是 听到 在 这 门 :

忽听得叫门，

[hi:; hi] [ˈredɪli] [ə'gri:d] .
He readily agreed .
他 容易 同意 :

连忙答应，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɪz] [aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是哪位？ ”

[ə'pɒn] [ˈəʊpənɪŋ] [ðə; ði] [ɡert] ,
Upon opening the gate ,
之上 开幕 这 门 ,

开了大门一看，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɪdʒənəli] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] .
There were originally two people .
那里 是 起初 二 人们 :

原是两个人。

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [pen] [ɡɔ:ŋz] [ə'piərəns] , [hi:; hi] [ɪz] [ə'baʊt] [ˈsɪksti] [ˈjɪəz] [əʊld] .
Judging from Peng Gong's appearance , he is about sixty years old .
评判 从 彭 铎的 外貌 , 他 是 关于 六十 年 老的 :

看彭公年约六旬，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
Following a young person ,
下列的 一个 年轻的 人 ,

跟着一个年幼之人，

[ðə; ði] [kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
The clothes are ordinary .
这 衣服 是 普通的 .

衣服平常。

[dʒi:'æŋ] - [hæz; həz] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Jiang Gouben has read it .
江 - 有 读 它 .

姜够本看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [ʃɒp] [ɪz] [kləʊzd] . "
" My shop is closed . "
" 我的 店铺 是 关闭 . "

“我这座店是关了门的呢，

[nəʊ][wʌn][laɪvz; lɪvz][hɪə(r)] [eni'mɔ:(r)] .
No one lives here anymore .
不 一 生活 这里 不再 .

不住人了。”

- [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [wʊd] [si:] [hɜ:(r); hə(r)] .
Lu'er was afraid that the two people would see her .
- 曾是 害怕的 那 这 二 人们 会 看 她 .

禄儿因怕那两个人瞧见了，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

" [wi:; wi][dʒʌst] [ni:d] [ə; ei] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] . "
" We just need a place to stay . "
" 我们 只是 需要 一个 地方 到 停留 . "

“我们只要有住处就行了，

[ðə; ðɪ] [rent] [wɪl] [bi:; bi] [peɪd] [æz; əz][ˈju:zuəl] .
The rent will be paid as usual .
这 租 将要 是 有薪酬的 作为 通常 .

房钱照例奉纳。”

[dʒi:'æŋ] - ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Jiang Gouben listened to his words .
江 - 听着 到 他的 字 .

姜够本听他之言，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ˈdaɪə(r)] [streɪts] ,
Because they were in dire straits ,
因为 他们 是 在 可怕的 海峡 ,

因正在穷迫之际，

[dʒʌst][let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
Just let him get away with it .
只是 让 他 得到 离开 和 它 .

就安心要讹他，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] , [bəʊθ][ɒv; əv][ju:; jə] . "
" Please come in , both of you . "
" 请 来 在 , 两个都 的 你 . "

“你二人请进来吧。”

[pen] [gɒŋ] ['hʌrɪdli] [went][tu:; tə][ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
Peng Gong hurriedly went to the main room .
彭 锣 匆匆 去 到 这 主要的 房间 .

彭公急忙走到上房，

[ɑ:sk][ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [tu:; tə][tɜ:n] [ɒn][ðə; ði] [laɪts] .
Ask the shopkeeper to turn on the lights .
问 这 店主 到 转动 在 这 灯 .

叫店家点上灯，

[brɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [ti:] .
Bring in a pot of tea .
带来 在 一个 锅 的 茶 .

拿进一壶茶来。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [haʊ] [mʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd][ðə; ði][rent][bi:; bi] ? "
" How much should the rent be ? "
" 如何 很多 应该 这 租 是 ? "

“你算算该多少房钱？”

[teɪk] [aɪ'ti:] .
Take it .
拿 它 .

拿了去吧。”

[dʒi:'æŋ] [tɒŋ] [sed] :
Jiang Tong said :
江 童 说 :

姜通说：

" [ðə; ði][rent][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] [ɪz][wʌŋ] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] . "
" The rent for the upper room is one tael of silver . "
" 这 租 为了 这 上 房间 是 一 泰尔 的 银 . "

“上房的房钱白银一两，

[ti:] ['mʌni] ,
Tea money ,
茶 钱 ,

茶钱、

[wʌŋ] [aʊns] [ɒv; əv]['kænd(ə)ls] .
One ounce of candles .
一 盎司 的 蜡烛 .

蜡烛一两。”

- ['hændɪd]['əʊvə(r)][ðə; ði] [tu:] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fi:; ji][hæd; həd] [brɔ:t] [tu:; tə][dʒi:'æŋ] [tɒŋ] .
Lu'er handed over the two taels of silver she had brought to Jiang Tong .
- 递交 超过 这 二 两 的 银 她 有 带来 到 江 童 .

禄儿把带来的二两银子交与姜通。

[hi:; hi] [tʊk] [aɪ'ti:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['kaʊntə(r)] .
He took it back to the counter .
他 采取 它 后退 到 这 柜台 .

他拿去回归柜房，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

十分高兴，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈəʊpənɪŋ] [təˈmɒrəʊ] ,
Thinking about opening tomorrow ,
思维 关于 开幕 明天 ,

想着明天开张，

[teɪk] [ðəʊz] [tu:] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
Take those two taels of silver ,
拿 那些 二 两 的 银 ,

把那二两银子，

[tu:; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈmʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈbɪznəs] .
To exchange money for business .
到 交换 钱 为了 商业 .

换钱来作买卖，

[səkˈses] [ɪz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Success is possible .
成功 是 可能的 .

就可成功。

[waɪl] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
While I was thinking of you .
尽管 我 曾是 思维 的 你 .

正在想念之间。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈnɒkɪŋ] [saʊnd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Suddenly , there was a knocking sound at the door .
突然 , 那里 曾是 一个 敲门 声音 在 这 门 .

忽听有打门之声，

[hu:] [ɪz][aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

不知又是何人？

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst] ,
To know what happens next ,
到 知道 什么 发生 下一个 ,

要知后事，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [frɒm; frəm] - [əˈtempt] [tu:; tə] [əˈsæsinetɪ]
Chapter 45 : A group of thieves from Jiangjiadian attempt to assassinate
章 - : 一个 团体 的 窃贼 从 - 试图 到 暗杀

[ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [dens] [paɪn] [ˈfɒrɪst] ; [wʌn] [səkˈsi:dʒ] .
someone in the dense pine forest ; one succeeds .
某人 在 这 稠密 松树 森林 ; 一 成功 .

第四十五回 姜家店群贼行刺 密松林一人成功

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
The shopkeeper was in the room .
这 店主 曾是 在 这 房间 .

话说那店家正在房中，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtɪd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

He was delighted to see the two taels of silver .

他 曾是 高兴极了 到 看 这 二 两 的 银 。

看着二两银子欢喜，

[ˈhɪərɪŋ] ['sʌmwʌn] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] ,

Hearing someone knocking on the door ,

听力 某人 敲门 在 这 门 。

听见外面有人叫门，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [pʊt][ðə; ði]['sɪlvə(r)][ˈɪntuː][ðə; ði] [drɔː(r)] .

He quickly put the silver into the drawer .

他 迅速地 放 这 银 进入 这 抽屉 。

连忙把银子放在抽屉之内，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] ['əʊpənd][ðə; ði][dɔː(r)] .

He came out and opened the door .

他 来了 出去 和 打开 这 门 。

出来将门开了。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] ['piːp(ə)l] ['stændɪŋ] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][dɔː(r)] .

There were five or six people standing outside the door .

那里 是 五 或者 六 人们 常设 外部 这 门 。

见那门外站着五六个人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['weəɪŋ] [bluː] [kləʊðz] .

They were all wearing blue clothes .

他们 是 全部 穿着 蓝色的 衣服 。

都是青衣服，

[ɔːt] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] ,

short jacket and trousers ,

短的 夹克 和 裤子 。

小褂裤，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [naɪf]

Holding a single knife

保持 一个 单身的 刀

手拿单刀、

[ˈaɪən]['ruːlə(r)]

Iron ruler

铁 统治者

铁尺，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 。

说：

" [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ʃɒp] , "

" In your shop , "

" 在 你的 店铺 。

“你这店内，

[tuː] ['piːp(ə)l] [hæv; həv][dʒʌst] [tʃekt] [ɪn] .

Two people have just checked in .

二 人们 有 只是 已检查 在 。

方才住下两个人，

[ɪts] [ə; eɪ][ˌbeɪ'dʒɪŋ]['æksənt] .

It's a Beijing accent .

它是 一个 北京 口音 。

是北京口音，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ˈsɪks ti] [j'ɪəz] [əʊld] .

One of them was over sixty years old .
一 的 他们 曾是 超过 六十 年 老的 .

有六十多岁的一个，

[wʌŋ] [hu:] [wɒz; wəz] [ˌsev(ə)n'ti:n] [ɔ:(r)] [ˌeɪ'ti:n] [j'ɪəz] [əʊld] .

One who was seventeen or eighteen years old .
一 WHO 曾是 十七 或者 十八 年 老的 .

十七八岁的一个。”

[dʒi:'æŋ] [tɒŋ] [sed] :

Jiang Tong said :
江 童 说 :

姜通说：

" [maɪ] [ʃɒp] [ɪz] [ɔ:'lredi] [kləʊzd] . "

" My shop is already closed . "
" 我的 店铺 是 已经 关闭 . "

“我这店已然关闭，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒi:'æŋ][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tɒŋ] .

My surname is Jiang and my given name is Tong .
我的 姓 是 江 和 我的 给定 姓名 是 童 .

我姓姜名通，

[tu:] ['pi:p(ə)l] [steɪd] [ðeə(r)][dʒʌst] [naʊ] .

Two people stayed there just now .
二 人们 入住 那里 只是 现在 .

方才住下的是两个人，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] .

They lived in the upper room .
他们 居住地 在 这 上 房间 .

住在上房里。”

[ðəʊz] ['pi:p(ə)l] [sed] :

Those people said :
那些 人们 说 :

那几个人说：

" [ju:; jʊ] ['mʌsnt] [let] [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [li:k] [aʊt] . "

" You mustn't let this information leak out . "
" 你 不得 让 这 信息 泄露 出去 . "

“你可不准走漏消息，

[ɪf] [bəʊθ][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [li:v] . . .

If both of them leave . . .
如果 两个都 的 他们 离开 . . .

若走了他两个人，

[aɪ] [ni:d] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf][tu:; tə][du:; də] [wɒt] [aɪ] [wɒnt] .

I need your life to do what I want .
我 需要 你的 生活 到 做 什么 我 想 .

要你的命使唤，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] ['ʌndə(r)] ['ɔ:dərs] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] [keɪs] .

We are acting under orders to investigate this case .
我们 是 表演 在下面 订单 到 调查 这 案件 .

我们是奉命办案之人。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [left] .

After saying that , he turned around and left .
后 说 那 , 他 转向 大约 和 左边 .

说完回身就走。

[dʒi:'æŋ] [tɔ:ŋz] ['greɪtɪst] [fɪə(r)][ɪn][laɪf][wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['ɪntu:] ['trʌb(ə)] .
Jiang Tong's greatest fear in life was getting into trouble .
江 钊 最 害怕 在 生活 曾是 获得 进入 麻烦 .

姜通一生最怕多事，

[aɪ][wɒz; wəz] ['fraɪt(ə)nd] [baɪ] [wɒt] [ðɪ:z] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] .
I was frightened by what these people were saying .
我 曾是 害怕 经过 什么 这些 人们 是 说 .

听见这几个人所说的话就害怕，

[aɪ][eɪ 'em] [ʌn'hæpi] .
I am unhappy .
我 是 不开心 .

心中不乐。

[bæk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ru:m] ,
Back in his room ,
后退 在 他的 房间 ,

回到自己房内，

[pʊl] [aʊt][ðə; ðɪ] [drɔ:(r)] ,
Pull out the drawer ,
拉 出去 这 抽屉 ,

把抽屉一拉，

[lʊk] , [ðə; ðɪ]['sɪlvə(r)][ɪz] [gɒn] .
Look , the silver is gone .
看 , 这 银 是 已消失 .

瞧那银子没有了。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] ,
He thought to himself ,
他 想法 到 他自己 ,

他心中一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jes] !
Yes !
是的 !

“是了！

[ʒɑ:ŋ] - [mʌst; məst][hæv; həv] [əʊvər'hɜ:rd] [em 'i:][ɪn][ðə; ðɪ] [west] [ru:m] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [rɪ'si:vd]
Zhang Wentao must have overheard me in the west room that I had received
张 - 必须 有 无意中听到 我 在 这 西方 房间 那 我 有 已收到

[tu:] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
two taels of silver .
二 两 的 银 .

必是张文滔在西屋内听见我得了二两银子，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv]['stəʊləŋ][aɪ 'ti:] !
He must have stolen it !
他 必须 有 被盗 它 !

他必定偷了去啦！ ”

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [wɪŋ] ,
Upon entering the inner room of the west wing ,
之上 进入 这 内 房间 的 这 西方 翼 ,
来到西屋里间，

['si:ɪŋ] [ʒɑ:ŋ] - ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bed] ,
Seeing Zhang Wentao lying on the bed ,
看到 张 - 说谎 在 这 床 ,
瞧见张文滔躺在床上，

[saʊnd] [ə'sli:p] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
Sound asleep like thunder .
声音 睡着了 喜欢 雷 .
酣睡如雷，

[ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz][hɒt] .
The weather is hot .
这 天气 是 热的 .
天气又热，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ə'sli:p] .
I was already asleep .
我 曾是 已经 睡着了 .
早就睡着了。

[dʒi:'æŋ] - [lɒst] [hɪz; ɪz] ['mʌni] .
Jiang Gouben lost his money .
江 - 丢失的 他的 钱 .
姜够本因为自己丢了银子，

[aɪm][səʊ]['æŋɡri][aɪm] [kən'fju:zd] .
I'm so angry I'm confused .
我是 所以 生气的 我是 使困惑 .
气糊涂了，

[rɪ'ɡɑ:dləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:(r)][ɪz(ə)nt] ,
Regardless of whether it is or isn't ,
不管 的 无论 它 是 或者 不是 ,
也不管它是与不是，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðeɪ] [əʊpənd][ðeə(r)] [aɪz] [waɪd] .
In the past , they opened their eyes wide .
在 这 过去的 , 他们 打开 他们的 眼睛 宽的 .
过去睁圆了眼，

[hi:; hi] [eɪmd] [ə; eɪ][slæp][æt; ət] [ʒɑ:ŋ] - [feɪs] .
He aimed a slap at Zhang Wentao's face .
他 旨在 一个 拍击 在 张 - 脸 .
照定张文滔脸上就是一掌，

[ðə; ði] ['bi:ɪŋ] [fɔ:st] [ʒɑ:ŋ] [tu:; tə][get] [ʌp] .
The beating forced Zhang to get up .
这 殴打 强制 张 到 得到 向上 .
打得张伙计一翻身起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "
“小子，

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [sti:l] [ænd; ənd] [di:p] .
The night is still and deep .
这 夜晚 是 仍然 和 深的 .

你夜静更深，

[sti:l] [nɒt] [ə'sli:p] ?
Still not asleep ?
仍然 不是 睡着了 ?

还不睡觉，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][hɪt][,em 'i:] ?
Why did you hit me ?
为什么 做过 你 打 我 ?

为何打我？ ”

[səʊ][hi:; hi] [stʊd] [ʌp] .
So he stood up .
所以 他 站立 向上 .

遂站起身来，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [kætʃ] ['dʒɪndʒə(r)][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['prɒfɪt] .
It was enough to catch ginger to make a profit .
它 曾是 足够的 到 抓住 姜 到 制作 一个 利润 .

竟扑姜够本，

[hi:; hi] [θru:] [ə; eɪ] [pʌntʃ] .
He threw a punch .
他 扔 一个 冲床 .

抡拳就打。

[dʒi:'æŋ] [tɒŋ] [sed] :
Jiang Tong said :
江 童 说 :

姜通说：

" [dʊʊnt] ['wʌri] , "
" Don't worry , "
" 不 担心 , "

“你先别着急，

[kʌm] [wið] [,em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] .
Come with me to the south room .
来 和 我 到 这 南 房间 .

跟我到南屋里来，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] .
I'll tell you .
患病的 告诉 你 .

我告诉你。”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

二人说着，

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] ,
Upon entering the south room ,
之上 进入 这 南 房间 ,

来到南屋内，

[dʒi:'æŋ] [tɒŋ] [ri'kaunt] [wɒt] [hæd; həd][dʒʌst] ['hæpənd] .
Jiang Tong recounted what had just happened .
江 童 叙述 什么 有 只是 发生 .

姜通把方才的事说了一遍。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wentao said :
张 - 说 :

张文滔说：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this come from ?
在哪里 做过 这 来 从 ？

“这是哪里说起？

[aɪ] [nəʊ] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I know nothing about it .
我 知道 没有什么 关于 它 。

我一概不知。

[gəʊ] [lʊk] [els'weə(r)] .
Go look elsewhere .
去 看 别处 。

你到别处找去。

[aɪ][dʒʌst] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
I just went to sleep .
我 只是 去 到 睡觉 。

我方才睡觉了，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ['eni] [ɒv; əv] [ði:z] [θɪŋz] .
I didn't know any of these things .
我 没有 知道 任何 的 这些 事物 。

并不知道这些事情。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 。

说罢，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] .
He returned to his room .
他 返回 到 他的 房间 。

仍回他屋内，

[ə'pɒn] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ðə; ði] ['bedɪŋ] [ænd; ənd] ['kləʊðɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [gɒn] .
Upon inspection , the bedding and clothing were all gone .
之上 检查 ， 这 寝具 和 衣服 是 全部 已消失 。

一看被褥衣包一概不见，

[hu:] [stəʊl] [aɪ 'ti:] ?
Who stole it ?
WHO 偷窃 它 ？

不知被何人盗去？

['wɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] ,
Walking to the south side ,
步行 到 这 南 边 。

走到南里间，

[lʊk] , [dʒi:'æŋ] - [ɪz] [di:p] [ɪn] [θɔ:t] .
Look , Jiang Gouben is deep in thought .
看 ， 江 - 是 深的 在 想法 。

瞧那姜够本正低头寻思。

[ʒɑ:ŋ] - [græbd] [hɪz; ɪz][breɪd] .
Zhang Wentao grabbed his braid .
张 - 抓住 他的 编织 。

张文滔抓住了他的辫子，

[hiː; hi] [pɪnd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['hɪtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] .
He pinned her to the ground and started hitting her .
他 已置顶 她 到 这 地面 和 开始 击中 她 .

按倒在地就打，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [tel] [ðə; ði] [truːθ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)] .
You should tell the truth as soon as possible .
你 应该 告诉 这 真相 作为 很快 作为 可能的 .

“你趁早实说，

[kwɪk] ,
quick ,
快的 ,

快，

[teɪk] [maɪ] [kləʊðz] [aʊt] .
Take my clothes out .
拿 我的 衣服 出去 .

将我的衣服拿出来，

[ɔːl] [ɪz]['əʊvə(r)] .
All is over .
全部 是 超过 .

凡事皆休。”

[dʒiː'æŋ] - [sed] :
Jiang Gouben said :
江 - 说 :

姜够本说：

" [əʊld] [ʒɑːŋ] , "
" **Old Zhang** , "
" 老的 张 , "

“老张，

[doʊnt] [hɪt][em 'iː] [jet] .
Don't hit me yet .
不 打 我 然而 .

你先别打我，

[aɪl] ['kɒmpenseɪt] [juː; jʊ] .
I'll compensate you .
患病的 补偿 你 .

我赔你就是了，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [juː; jʊ] [lɒst] .
I don't know what you lost .
我 不 知道 什么 你 丢失的 .

我不知你丢了什么物件？

[stɒp] ['jelɪŋ] !
Stop yelling !
停止 大喊 !

你别嚷啦！

[wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [skeərɪŋ] [ə'weɪ] [ðə; ði] [tuː] [θiːvz] .
was afraid of scaring away the two thieves .
曾是 害怕的 的 吓人 离开 这 二 窃贼 .

怕的是惊走那两个贼人，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [wen] [ɪts] [laɪt] !
Let's talk about it when it's light !
我们来吧 讲话 关于 它 什么时候 它是 光 ！

等天明再说吧！ ”

[ðen] [ðeəz; ðəz] [ðæt] [ˈædʌlt; ə'dʌlt] , [tɒŋ] - .
Then there's that adult , Tong Lu'er .
然后 有 那 成人 , 童 - .

再说那大人同禄儿，

['kænd(ə)ls][wɜ:(r); wə(r)] [lɪt] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Candles were lit in the main room .
蜡烛 是 点燃 在 这 主要的 房间 .

在上房点了烛，

[laɪ] [daʊn] [ˈfʊli] [kləʊðd] .
Lie down fully clothed .
说谎 向下 完全 穿着衣服 .

和衣而卧，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [fɔ:l] [ə'sli:p] ,
Just as I was about to fall asleep ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 落下 睡着了 ,

正要睡去，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] ['wɪndəʊ] [klɪkt] .
Suddenly the paper window clicked .
突然 这 纸 窗户 点击 .

忽然纸窗一响，

- [lʊkt] [ˌaʊt'saɪd] ,
Lu'er looked outside ,
- 看起来 外部 ,

禄儿往外一看，

[ə; eɪ] [dɑ:k] [ˈfɪgə(r)] [wɒz; wəz] [si:n] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] .
A dark figure was seen standing in front of the door .
一个 黑暗的 数字 曾是 已见 常设 在 正面 的 这 门 .

见一条黑影站在门前，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [spɔ:d] ,
Holding a single - edged sword ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手拿单刀，

[hi:; hi] [dæft] [ˈɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
He dashed into the main room .
他 虚线 进入 这 主要的 房间 .

蹿进了上房，

[bləʊ] [aʊt][ðə; ði] [laɪt] [ɪn][wʌn] [gʌlp] .
Blow out the light in one gulp .
吹 出去 这 光 在 一 咕噜 .

一口把灯吹灭，

- [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [krɔ:l] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
Lu'er was so frightened that she crawled under the bed .
- 曾是 所以 害怕 那 她 爬行 在下面 这 床 .

把禄儿吓得钻入床底下，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [spi:k] .
I dare not speak .
我 敢 不是 说话 .

不敢言语。

[ðə; ði][mæn] ['pætɪd] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][ɒn][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] .
The man patted the adult on the shoulder .
这 男人 轻拍 这 成人 在 这 肩膀 :

那人把大人的肩头一拍，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[aɪ][eɪ 'em] ['kʌmɪŋ] .
I am coming .
我 是 未来 :

我来了。

[saɪns] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [keɪm] [aʊt] [drest] [ʌp]
Since the adult came out dressed up
自从 这 成人 来了 出去 穿着 向上

自大人改扮出来，

[aɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði]['ædʌlts][ɪn] ['si:kret] .
I followed the adults in secret .
我 随后 这 成年人 在 秘密 :

我就在暗中跟随大人。

[wɒt] [wɒz; wəz] [sed] [ɪn][ðə; ði] ['restɒrnt]
What was said in the restaurant
什么 曾是 说 在 这 餐厅

在酒楼说的话，

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [ju:; jʊ] .
I have heard you .
我 有 听到 你 :

我已听见了，

[du:; də][nɒt][bi:; bi][ə'freɪd] .
do not be afraid .
做 不是 是 害怕的 :

不要害怕。

[aɪ][dʒʌst] [pleɪd] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒn][ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] .
I just played a trick on the shopkeeper .
我 只是 玩 一个 诡计 在 这 店主 :

方才我把店家戏耍一回，

" [pli:z] , [sɜ:(r)] , [rʌn] [ə'weɪ] [wɪð] [em 'i:] ['kwɪkli] ! "
" **Please , sir , run away with me quickly !** "
" 请 , 先生 , 跑步 离开 和 我 迅速地 ! "

请大人快跟我逃走。”

['i:v(ə)n]['ædʌlts] [kænt][du:; də] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Even adults can't do anything about it .
甚至 成年人 不能 做 任何事物 关于 它 :

大人也无可如何，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [aɪ][hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
I was so anxious I had no idea what to do .
我 曾是 所以 焦虑的 我 有 不 主意 什么 到 做 :

急得无有主意了，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kærid] [ɒn] [ðæt] ['pɜ:rsənz] [bæk] .
He was carried on that person's back .
他 曾是 携带 在 那 人的 后退 .

被那人背将起来，

[gəʊ][,aʊt'saɪd] .
Go outside .
去 外部 .

往外就走，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[dʒʌmp][,aʊt'saɪd] ,
Jump outside ,
跳 外部 ,

跳在外面，

[ðeɪ] ['hedɪd] [saʊθ] .
They headed south .
他们 标题 南 .

就往南面而去。

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

姓甚名谁？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [ʒɑ:ŋ] - , [ə; eɪ][dr'saɪp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [sekt] , "
" **Zhang Yaozong , a disciple of the sect ,** " "
" 张 - , 一个 弟子 的 这 教派 , " "

“门下张耀宗，

[ɪts] [dʒʌst][br'kæz; br'kɒz][ðə; ði] [bɔ:d] [hæz; hæz] [rɪ'zaɪnd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæptɪ(ə)l] .
It's just because the lord has resigned and returned to the capital .
它是 只是 因为 这 主 有 辞职 和 返回 到 这 首都 .

只因大人卸任回京，

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi] [ðæt] ['kæptɪn] ['aɪðə(r)] .
I don't want to be that captain either .
我 不 想 到 是 那 队长 任何一个 .

我也不愿作那千总，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He took his leave .
他 采取 他的 离开 .

自己告退，

[ai] [tʃekt] [ˈɪntuː][ðə; ði][həʊˈtel] .
I checked into the hotel .
我 已检查 进入 这 酒店 .

在旅店住下，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈvɪzɪtɪd] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
They secretly visited provincial officials .
他们 偷偷 到访 省级 官员 .

暗中私访那些在省官员。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈpriːfekt] [wuː][kuːiː] ,
Only the prefect Wu Kui ,
仅有的 这 长官 吴 奎 ,

唯有那知府武奎，

[dɪˈsepʃn] [ænd; ənd] [frɔːd]
Deception and fraud
欺骗 和 欺诈罪

欺妄骗诈，

[biˈfrend] [greɪt] [θiːvz]
Befriending great thieves
交朋友 伟大的 窃贼

交结大盗，

[ðeɪ] [wɪl] [duː; də] [ˈeniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[ɒn] [ðɪs] [ˈævənjuː] ,
On this avenue ,
在 这 大街 ,

这条大道之上，

[ˈaʊtlɔːz] [keɪm] [ænd; ənd] [went] [ɪn][æn; ən] [ˈendləs] [striːm] .
Outlaws came and went in an endless stream .
亡命之徒 来了 和 去 在 一个 无尽的 溪流 .

绿林人物往来不绝，

[maɪ] [lɔːd] , [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] [ˈkwɪkli] !
My lord , come with me quickly !
我的 主 , 来 和 我 迅速地 !

大人快跟我前去，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第33/212页

[lets] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] [fɜ:st] .
Let's catch up with the sedan chair first .
我们来吧 抓住 向上 和 这 轿车 椅子 第一的 .

追上大轿再说吧。”

[pen] [gɒŋ] [n'ɒdɪd] .
Peng Gong nodded .
彭 锣 点头 .

彭公点头。

[ðə; ði] [dʒeɪd] - [feɪst] ['tɑ:gə(r)] [wɒz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
The Jade - Faced Tiger was walking forward .
这 玉 - 面对 老虎 曾是 步行 向前 .

玉面虎正往前走，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔ:(r)] [səʊ] ['bændɪts] [ə'piəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
Suddenly , a dozen or so bandits appeared from the opposite direction .
突然 , 一个 打 或者 所以 强盗 出现 从 这 对面的 方向 .

忽见对面来了十数个贼寇，

[blɒk] [ðə; ði] [wei] .
Block the way .
堵塞 这 方式 .

把去路阻住，

['terɪfaɪd] , [ʒɑ:ŋ] - [r'i:li:st] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [wɒdz] .
Terrified , Zhang Yaozong released the adult into the woods .
恐惧 , 张 - 发布 这 成人 进入 这 树林 .

吓得张耀宗把大人放于树林之内，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [æt; ət] [ðə; ði] [bænd] [ɒv; əv] [θi:vz] .
He drew his sword and charged at the band of thieves .
他 画 他的 剑 和 带电 在 这 乐队 的 窃贼 .

自己抽刀迎上群贼。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] ,
The group of people who came ,
这 团体 的 人们 WHO 来了 ,

来的这伙人，

[ɪts] [ðə; ði] [red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] [tʃʌn] ,
It's the red - eyed wolf Yang Chun ,
它是 这 红色的 - 眼睛 狼 杨 春 ,

是红眼狼杨春、

[hwa:ŋ] [maʊ] [rɔ:d] [æt; ət] [li:] [dʒi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .
Huang Mao roared at Li Ji and his companion .
黄 毛泽东 咆哮 在 李 季 和 他的 伴侣 .

黄毛吼李吉二人，

[hi:; hi] [hʊkt] [ʌp] [wɪð] [tæŋ] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l] .
He hooked up with Tang Zhigu , the golden - eyed camel .
他 钩子 向上 和 唐 - , 这 金的 - 眼睛 骆驼 .

勾串了金眼骆驼唐治古、

[jæŋ] [ˌdʒi:ˈmɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明、

[wu:][ˈdʒu:əʊ] [wɪð] [tu:] [ˈtʃi:ˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ənd][ʃi:,eɪ][dʒi:] [wu:] [fɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰、

[ˈgəʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌdi:ˈju:][ˈru:i] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,

金鞭将杜瑞、

[ˈflaʊə(r)] [fɔ:k] [wɪl] [ˌdi:ˈju:][ˈmaʊ] ,
Flower fork will Du Mao ,
花 叉 将要 杜 毛泽东 ,

花叉将杜茂、

[ˈi:v(ə)l] [ˈmʌŋk] [mɑ:] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z]
Evil monk Ma Daoyuan and others
邪恶的 僧 马 - 和 其他的

恶法师马道元等、

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] - [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [ˈbɔ:d] .
They came to Jiangjiadian to assassinate the lord .
他们 来了 到 - 到 暗杀 这 主 .

奔姜家店来刺杀大人。

[ˌhɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

至半路上、

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [rʌŋ] [ˈɪntu:][dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪgə(r)] [ʒɑ:ŋ] - .
They happened to run into Jade - Faced Tiger Zhang Yaozong .
他们 发生 到 跑步 进入 玉 - 面对 老虎 张 - .

正遇见了玉面虎张耀宗、

[hi:; hi] [ˈkærid] [æŋ; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ɒŋ][hɪz; ɪz] [bæk] [frɒm; frəm] [nɔ:θ] [tu:; tə] [saʊθ] .
He carried an adult on his back from north to south .
他 携带 一个 成人 在 他的 后退 从 北 到 南 .

身背大人由北往南。

[ʒɑ:ŋ] - [fɜ:st] [pʊt] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [daʊn] .
Zhang Yaozong first put the adult down .
张 - 第一的 放 这 成人 向下 .

张耀宗先把大人放下、

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [feɪst] [ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] .
He drew his knife and faced the group of thieves .
他 画 他的 刀 和 面对 这 团体 的 窃贼 .

拉刀迎上了群贼。

The five spirits soared into the sky with heroic spirit .
 这 五 烈酒 飙升 进入 这 天空 和 英勇 精神 .
 五灵豪气腾空，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [wɪp] [ænd; ənd] [læft] [aʊt] [æt; ət] [ʒɑːŋ] .
He swung his whip and lashed out at Zhang Yaozong .
他 摇摆 他的 鞭 和 鞭打 出去 在 张 - .
抡手中鞭照定那张耀宗就是一鞭。

[ʒɑːŋ] - [stept] [ə'saɪd] .
Zhang Yaozong stepped aside .
张 - 步 旁边 .
张耀宗往旁一闪，

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [dɪ'strækt] [hɪm'self] [frɒm; frəm] ['stæbɪŋ] .
He used the knife to distract himself from stabbing .
他 用过的 这 刀 到 转移 他自己 从 刺 .
使刀分心就刺。

[diː'juː][ˈruːi] ['fɔːsfəli] [pʊʃt] [ðə; ði] [wɪp] [ə'saɪd] .
Du Rui forcefully pushed the whip aside .
杜 瑞 强硬地 推动 这 鞭 旁边 .
杜瑞用力往旁把鞭一架，

[ʒɑːŋ] - [ˈhʌrɪdli] [wɪð'druː] [ðə; ði] [naɪf] .
Zhang Yaozong hurriedly withdrew the knife .
张 - 匆匆 退出 这 刀 .
张耀宗急忙将刀抽回。

[ðæt] ['flaʊə(r)] ['hæmə(r)] [ɪz] [tuː] [mʌtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [dɪŋ] [ˈɪŋ] .
That flower hammer is too much for Ding Xing .
那 花 锤 是 也 很多 为了 丁 邢 .
那花锤太保丁兴，

[ðə; ði] ['hæməz] [wɜːk] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [ə'sɪst] .
The hammers work together to assist .
这 锤子 工作 一起 到 协助 .
摇锤协力相助，

[tuː] [men] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] [ʒɑːŋ] - [ə'ləʊn] .
Two men came to fight Zhang Yaozong alone .
二 男人 来了 到 斗争 张 - 独自的 .
二人来战张耀宗一人。

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ] [ðæt] ['flaʊə(r)] - [fɔːkt] ['dʒen(ə)rəl][diː'juː][maʊ] ,
And there's also that flower - forked general Du Mao ,
和 有 还 那 花 - 分叉 一般的 杜 毛泽东 ,
还有那花叉将杜茂、

[jæŋ] [tʃʌŋ]
Yang Chun
杨 春
杨春、

[liː][dʒi]
Li Ji
李 季
李吉、

[ˌsiː eɪ'aɪ] - [ænd; ənd] [θriː] [ˈlðə(r)z]
Cai Tianhua and three others
蔡 - 和 三 其他的
蔡天化四人，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [reɪzɪd] [ðeə(r)] ['wepənz] .
They also raised their weapons .
他们 还 提高 他们的 武器 .
也各举兵器，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [help] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
They all rushed forward to help in the battle .
他们 全部 匆忙 向前 到 帮助 在 这 战斗 .
他们一齐上前助战。

[ʒɑ:ŋ] - [əˈləʊn] [kʊd; kəd] [nɒt] [ˈhænd(ə)l][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Zhang Yaorong alone could not handle the situation .
张 - 独自的 可以 不是 处理 这 情况 .
张耀宗一人独力难支，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ][ˈtaɪəd] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈpæntɪŋ] [ˈhevɪli] .
He was so tired that he was panting heavily .
他 曾是 所以 疲劳的 那 他 曾是 喘息 重度 .
他只累得气喘吁吁，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] ,
Covered in sweat ,
涵盖 在 汗 ,
他遍身是汗，

[ðeəz; ðəz] [ˈæbsəlu:tli] [nəʊ] [wei] [ai][kæn; kən] [li:v] [naʊ] .
There's absolutely no way I can leave now .
有 绝对地 不 方式 我 能 离开 现在 .
想要走是万不能够了。

[wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :
吴太山说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "
“小辈，

[ju:; jʊ] [kænt] [ɪˈskeɪp] .
You can't escape .
你 不能 逃脱 .
你别想逃去，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈkæptʃə(r)][ju:; jʊ][ænd; ənd][teə(r); tɪə][ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
We will capture you and tear you to pieces .
我们 将要 捕获 你 和 撕 你 到 件 .
我等拿住你碎尸万段，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ai] [vent] [maɪ][ˈæŋɡə(r)] .
Only then can I vent my anger .
仅有的 然后 能 我 发泄 我的 愤怒 .
才能出气。”

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈfiəsli] , [ʒɑ:ŋ] - . . .
Seeing the bandits approaching fiercely , Zhang Yaorong . . .
看到 这 强盗 接近 激烈地 , 张 - . . .
张耀宗见群贼来势凶猛，

[ˈnəʊɪŋ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [aʊtˈnʌmbəd] ,
Knowing they were outnumbered ,
会心 他们 是 寡不敌众 ,
自料寡不敌众，

[ai][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ɪz] [naʊ] ?
I wonder where the adult is now ?
我 想知道 在哪里 这 成人 是 现在 ?
又不知此时大人落在哪里？

[wʊ:] [taɪʃɑ:n] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [əˈsjʊ:md] [ðæt] [zɑ:ŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
Wu Taishan and the others assumed that Zhang Yaozong was a young man .
吴 泰山 和 这 其他的 假定 那 张 - 曾是 一个 年轻的 男人 .
那吴太山等料张耀宗年少之人，

[wɒt] ['skɪlz] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What skills do you have ?
什么 技能 做 你 有 ?
有什么本领，

[kɪl] [hɪm] [fɜ:st] , [ðen] [wi:l; wil] [tɔ:k] .
Kill him first , then we'll talk .
杀 他 第一的 , 然后 出色地 讲话 .
杀了他然后再说。

[jæn] [tʃʌn] [raʊzd] [hɪm'self] ,
Yang Chun roused himself ,
杨 春 唤醒 他自己 ,
杨春抖起精神，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

" [lets] [teə(r); triə] [ðɪs] [gai] [tu:; tə] ['pi:sɪz] ! "
" Let's tear this guy to pieces ! "
" 我们来吧 撕 这 盖伊 到 件 ！ "
“咱们把这厮乱刀分尸吧！ ”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ʃəʊŋ] [ɒf] [ðeə(r)][ˈpaʊə(r)] ,
Just as they were showing off their power ,
只是 作为 他们 是 显示 离开 他们的 力量 ,
正在耀武扬威之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tri:] .
Suddenly , someone jumped down from the tree .
突然 , 某人 跳了起来 向下 从 这 树 .
忽然从树上跳下一人，

[ˈspi:kɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmʌfld] , [ɪnkəʊ'hɪərənt] [weɪ] .
Speaking in a muffled , incoherent way .
请讲 在 一个 闷音 , 语无伦次 方式 .
说话唔呀唔呀的，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

" [ju:; jʊ] [dæmd] ['bɑ:stəd; ˈbæstəd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ！ "
“唔呀混帐王八羔子，

[daʊnt] ['bʊli] [ˈʌðə(r)z] .
Don't bully others .
不 欺负 其他的 .
不要欺负人，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [ju:; jʊ][ɔ:l] .
I will kill you all .
我 将要 杀 你 全部 .
吾把你们都结果了就是。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] -
Upon hearing this , Zhang Yaozong
之上 听力 这 , 张 -

张耀宗一听，

[əʊvə'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

心中大喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪts] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" It's my elder brother . "
" 它是 我的 长老 兄弟 " :

“是大哥，

" [ðə; ðɪ]['seɪvjə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] ！ "
" The savior has arrived ! "
" 这 救主 有 到达的 ！ " :

救命星君来了！ "

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðə; ðɪ]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] ,
The person who came ,
这 人 WHO 来了 ,

来的此人，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['ɪvəlɾəs] ['kærəktə(r)] [ɪn] [ðɪs] [bʊk] .
He is a famous chivalrous character in this book .
他 是 一个 著名的 骑士精神 特点 在 这 书 .

乃是这部书中行侠仗义的有名人物。

[hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] [həʊm] [ɪz][dʒi:'ɑ:ʃɪŋ] , ['dʒə'dʒɪɑ:n] .
His ancestral home is Jiaxing , Zhejiang .
他的 祖先的 家 是 嘉兴 , 浙江省 .

他的籍贯是浙江嘉兴人，

[ðə; ðɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [oʊ'jɑ:ŋ] .
The surname is Ouyang .
这 姓 是 欧阳 .

双姓欧阳，

[ðə; ðɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['sɪŋg(ə)] ['kærəktə(r)] " - " ([di:]) .
The given name consists of the single character " 德 " (De) .
这 给定 姓名 由 的 这 单身的 特点 " - " (德) .

单名一个德字。

[aɪ][hæv; həv] [lʌvd] ['præktɪsɪŋ] [kʌŋ] ['fu:] [sɪns] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I have loved practicing kung fu since I was a child .
我 有 喜爱 练习 功夫 福 自从 我 曾是 一个 孩子 .

自幼爱练功夫，

[si:k] [aʊt] [waɪz] [men] [ɪn] ['feɪməs] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['si:nɪk] [spɒts] .
Seek out wise men in famous mountains and scenic spots .
寻找 出去 明智的 男人 在 著名的 山脉 和 风景优美 地点 .

在各名山胜境之处访求高人，

[tuː; tə] [lɜːn] [ˈmɑː(ə)l] [ɑːts] .
To learn martial arts .
到 学习 武术 艺术 .

习学武艺。

[ˈpeərənts][daɪd] [ˈɜːli] ,
Parents died early ,
父母 死亡 早期的 ,

父母早丧，

[ænd; ənd][hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] [ˈbrʌðəz] [ɔː(r)] [ˈsɪstəz] .
And he has no brothers or sisters .
和 他 有 不 兄弟 或者 姐妹 .

又无兄弟姐妹，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [əˈtætʃmənts] .
I have no attachments .
我 有 不 附件 .

自己并无牵挂。

[hiː; hi][swæm][tuː; tə][ðə; ði][lənd][ɪn] [ˈfauˈfɪŋ] , [ˈdʒəˈdʒɪɑːn] .
He swam to the land in Shaoxing , Zhejiang .
他 游泳 到 这 土地 在 绍兴 , 浙江省 .

他游到浙江绍兴地面，

[aɪ] [hɜːd] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈmɑː(ə)l] [ɑːts] [ɪnˈstrʌktə(r)] [ɪn] , [nɪə(r)][hɪə(r)] .
I heard there is a martial arts instructor in Zhangjiaji , near here .
我 听到 那里 是 一个 武术 艺术 讲师 在 张家界 , 靠近 这里 .

听说本处张家集有一位武教习，

[fɜːst] [æt; ət][ðə; ði] [ˈeskɔːt] [ˈeɪdʒənsɪ] ,
First at the escort agency ,
第一的 在 这 护送 机构 ,

先在镖行，

[wel] - [nəʊn]
Well - known
出色地 - 已知

大有名声，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒɪŋɡ] .
His surname is Zhang and his given name is Jinghe .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 精河 .

姓张名景和，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ɪnˈvɪnsəb(ə)l] [dɪˈvaɪn] [fɪst] " .
His nickname is " Invincible Divine Fist " .
他的 昵称 是 " 无敌 神圣的 拳头 " .

别号人称神拳无敌。

[oʊˈʒɑːŋ] [diː] [ˈpɜːsənəli] [went] [tuː; tə] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] ,
Ouyang De personally went to Zhangjiaji to inquire ,
欧阳 德 亲自 去 到 张家界 到 查询 ,

欧阳德亲身到张家集一问，

[ˈsʌmwʌn] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈdɔːweɪ] [ɒn] [ˈluːsi] .
Someone pointed out a doorway on Lucy .
某人 尖 出去 一个 门口 在 露西 .

有人指引路西的一家门首，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈwiːpɪŋ] [ˈwɪləʊz] .
There are two weeping willows .
那里 是 二 哭泣 柳树 .

有垂杨柳两棵。

[ai] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] [wen] [ai] [ə'raɪvd] .
I knocked on the door when I arrived .
我 敲门 在 这 门 什么时候 我 到达的 .

来到门外一叩门，

[ə; eɪ][mæn] [hu:] [lɒkt] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [fɔ:ti:z] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
A man who looked to be in his forties came out from inside .
一个 男人 WHO 看起来 到 是 在 他的 四十年代 来了 出去 从 里面 .

里边出来一位四旬光景的男子，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [ˈkɒtn] - [ˈpædɪd] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a gray cotton - padded jacket ,
穿着 一个 灰色的 棉布 - 带衬垫 夹克 ,

身穿灰布夹袄，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ˈʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [ə'lɜ:t] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈaɪbrəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .

双眉带秀，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[ə; eɪ][ˈmʌstæʃ; mə'sta:ʃ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [maʊθ] .
A mustache along the mouth .
一个 胡子 沿着 这 嘴 .

沿口胡须。

[hi:; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He went out and took a look .
他 去 出去 和 采取 一个 看 .

他出来一瞧，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
A person was standing at the entrance .
一个 人 曾是 常设 在 这 入口 .

见门首站着一人，

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz]
In his twenties
在 他的 二十多岁

年在二旬，

[feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面庞，

[lɒŋ] [pɪŋk] [feɪs]
Long pink face
长的 粉色的 脸

长粉脸，

[ˈhevi] [ˈaɪbrəʊz]
Heavy eyebrows
重的 眉毛

重眉毛，

[bɪɡ] [aɪz] ,
Big eyes ,
大的 眼睛 ,

大眼睛，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[lɪps] [æz; əz] [red] [æz; əz] [ˈpeɪntɪd] [vəˈmɪliən] ,
Lips as red as painted vermilion ,
嘴唇 作为 红色的 作为 绘 朱红 ,

唇如涂朱，

[lɑːdʒ] [ɪəz] [hæv; həv][rɪmz] ,
Large ears have rims ,
大的 耳朵 有 轮辋 ,

大耳有轮，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [ˈpædɪd] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a blue silk padded jacket ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 带衬垫 夹克 ,

身穿蓝宁绸夹袄，

[bluː] [ˈʌndəʃɜːt]
Blue undershirt
蓝色的 汗衫

蓝中衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] [ˈʃuːz] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青云鞋，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbʌnd(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Holding a small bundle in his hand .
保持 一个 小的 捆 在 他的 手 .

手拿小包袱。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] ,
After reading ,
后 阅读 ,

看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [ɪz] [ðɪs] [ˈdʒentlmən] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ?
Who is this gentleman looking for ?
WHO 是 这 绅士 寻找 为了 ?

“这位先生找哪位？”

[ˌoʊˈɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
 欧阳 德 说 :

 欧阳德说：

" [ai][eɪ 'em][frɒm; frəm][ˌdʒiː'ɑː'fɪŋ] . "
" I am from Jiaxing . "
" 我 是 从 嘉兴 " .

“吾是嘉兴人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [ˌoʊˈɑːŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][diː] .
His surname was Ouyang , and his given name was De .
他的 姓 曾是 欧阳 , 和 他的 给定 姓名 曾是 德 .

 姓欧阳名德，

[aɪv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [ʒɑːŋ] , [ðə; ði] - ([ˈbɒdɪɡɑːd] / [ˈeskɔːt]) , [hɪə(r)] .
I've long admired Zhang , the head镖师 **(bodyguard / escort) , here .**
我已经 长的 钦佩 张 , 这 - (保镖 / 护送) , 这里 .

 久仰这里有一位张镖头，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ]['vɪzɪt] .
I have come here specifically to pay a visit .
我 有 来 这里 具体来说 到 支付 一个 访问 .

 吾特来拜访，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)][ai] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][ɒv; əv][juː; jʊ] .
There is also a very important matter I need to ask of you .
那里 是 还 一个 非常 重要的 事情 我 需要 到 问 的 你 .

 还有大事相求。

[ai][dʒʌst] ['vɪzɪtɪd] [jɔː(r); jə(r)] [ɪ'steɪt] .
I just visited your estate .
我 只是 到访 你的 财产 .

 方才在贵庄访问，

[ˈsʌmwʌn] ['pɔɪntɪd] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
Someone pointed to this place .
某人 尖 到 这 地方 .

 有人指说这里。

[meɪ] [ai][ɑːsk] [huː] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ?
May I ask who you are ?
可能 我 问 WHO 你 是 ?

 不知尊驾何人？

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

 贵姓高名？

[pliːz] [pɑːs] [ɒn] [ðɪs] ['mesɪdʒ] !
Please pass on this message !
请 经过 在 这 信息 !

 恳求传禀一声！

[ðə; ði][mæn] , [huː] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] ['fɔːti] , [sed] :
The man , who was over forty , said :
这 男人 , WHO 曾是 超过 四十 , 说 :

“那四十以外的男子说:”

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] ['fuː] .
My name is Zhang Fu .
我的 姓名 是 张 傅 .

 我名张福，

[ðæt] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [ɪn'strʌktə(r)] [ɪz][maɪ]['mɑ:stə(r)] .

That martial arts instructor is my master .
那 武术 艺术 讲师 是 我的 掌握 .

那位神拳教习是我家主人。

[jɔ:(r); jə(r)] ['taɪmɪŋ] [ɪz] ['pɜ:fɪkt] .

Your timing is perfect .
你的 定时 是 完美的 .

你今来得甚巧，

[maɪ]['mɑ:stə(r)][ɪz] ['sɪtɪŋ] ['aɪdli][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .

My master is sitting idly in the study .
我的 掌握 是 坐着 闲散地 在 这 学习 .

我主人正在书房闲坐，

[ðeɪ] [dʒʌst] [rɪ'tɜ:nd] ['jestədeɪ] .

They just returned yesterday .
他们 只是 返回 昨天 .

昨日方才归来的，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔ:m] [ju:; jʊ] .

I will inform you .
我 将要 通知 你 .

我给你通禀就是。 “

['tɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] , [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði]['ɪnə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] .

Turning around , they entered the inner courtyard .
转弯 大约 , 他们 进入 这 内 庭院 .

转身进入内院，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] ,

Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] :

He came out from inside and said :
他 来了 出去 从 里面 和 说 :

从里边出来说：

[maɪ]['mɑ:stə(r)][ɪz][nɒt] ['prɒpəli] [drest] .

My master is not properly dressed .
我的 掌握 是 不是 适当地 穿着 .

“我家主人衣冠不整，

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] !

I'm waiting for you in the study !
我是 等待 为了 你 在 这 学习 !

在书房恭候呢！ ”

[oʊ'jɑ:ŋ] [di:] ['fɒləʊd] [ʒɑ:ŋ] ['fu:] [θru:] [ðə; ði] [ɡert] .

Ouyang De followed Zhang Fu through the gate .
欧阳 德 随后 张 傅 通过 这 门 .

欧阳德随那张福进了大门，

['ɑ:ftə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [ðə; ði]['sekənd] [ɡert] ,

After passing the second gate ,
后 通过 这 第二 门 ,

过了二门，

[ə'pɒn] ['ri:tɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [haʊs] ,

Upon reaching the main house ,
之上 到达 这 主要的 房子 ,

行至上房，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [hu:] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ˌfɪfti:n] [ɔ:(r)] [ˌsɪks'ti:n] [j'ɪəz] [əʊld] .
There was a boy who was about fifteen or sixteen years old .
那里 曾是 一个 男生 WHO 曾是 关于 十五 或者 十六 年 老的 .
便有一个十五六岁的小童，

[lɪft] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ,
Lift the curtain ,
举起 这 窗帘 ,
打起帘子，

[ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['rəʊzwɒd] ['teɪb(ə)] .
Against the north wall was a rosewood table .
反对 这 北 墙 曾是 一个 红木 桌子 .
只见靠北墙有花梨条案，

[pleɪs] - [fru:t] [pleɪt] [ɒn] [tɒp] ,
Place Langyao fruit plate on top ,
地方 - 水果 盘子 在 顶部 ,
上摆郎窑果盘、

['krɪst(ə)l] [fɪʃ] [tæŋk]
Crystal fish tank
水晶 鱼 坦克
水晶鱼缸、

[ɪm'pɪəriəl] ['pɔ:səlɪn] [vɑ:z]
Imperial porcelain vase
帝国 瓷 花瓶
官窑磁瓶，

[eɪt] ['pænəlz] [hʌŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
Eight panels hung on the wall .
八 面板 悬挂 在 这 墙 .
墙上挂着八扇屏，

['lændskeɪp] [ænd; ənd] ['fɪgə(r)] ['peɪntɪŋz]
Landscape and figure paintings
景观 和 数字 绘画
画的山水人物，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] ['hændraɪtɪŋ] [ɒv; əv] ['feɪməs] ['pi:p(ə)] .
All of them are in the handwriting of famous people .
全部 的 他们 是 在 这 手写 的 著名的 人们 .
俱是名人笔迹。

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [desk] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['nænmu:] [wɒd] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)] .
In front of the desk was a nanmu wood eight - immortal table .
在 正面 的 这 桌子 曾是 一个 楠木 木头 八 - 不朽 桌子 .
案前是楠木八仙桌一张，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [si:ts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are seats on both sides .
那里 是 座位 在 两个都 侧面 .
两边全有座椅。

[ə; eɪ] ['kɜ:t(ə)n] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
A curtain hung in the east wing .
一个 窗帘 悬挂 在 这 东方 翼 .
东里间挂着幔帐，

['kɜ:tənz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] ['westən] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Curtains were also hung in the western part of the village .
窗帘 是 还 悬挂 在 这 西 部分 的 这 村庄 .
西里间亦挂幔帐，

[ðə; ði][bed] ['kɜ:tənz] [ænd; ənd] [skri:nz] [ɪn'saɪd][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kli:n] .
The bed curtains and screens inside were all clean .
这 床 窗帘 和 屏幕 里面 是 全部 干净的 .
里边团屏床帐均皆干净。

[ʼɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] , [oʊ'jɑ:n] [di:] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
After reading it , Ouyang De took his seat .
后 阅读 它 , 欧阳 德 采取 他的 座位 .
欧阳德看罢落座，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [brɔ:t] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] .
A boy brought over a bowl of tea .
一个 男生 带来 超过 一个 碗 的 茶 .
童子送上一碗茶来。

[ʒɑ:n] ['fu:] [went] [aʊt] [nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ]
Zhang Fu went out not long ago
张 傅 去 出去 不是 长的 前
张福出去不多时，

[ə; eɪ][pɜ:s(ə)n] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A person entered from outside .
一个 人 进入 从 外部 .
自外进来一人，

[ə'raʊnd] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的
年约在半百以外，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸
四方脸，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [waɪd] [aɪz]
Thick eyebrows and wide eyes
厚的 眉毛 和 宽的 眼睛
重眉阔目，

[ə; eɪ] [fʊl] [nəʊz] [brɪdʒ]
A full nose bridge
一个 满的 鼻子 桥
鼻梁丰满，

-
Sifangkou
-
四方口，

[θri:] [bɪrdz]
Three beards
三 胡须
三髯须，

[wel] - [prə'pɔ:ʃənd] ['feɪ(ə)l] ['fi:tʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征
五官端方，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [ə'lɜ:t] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .
二目有神，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 :

身長八尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a blue crepe jacket ,
穿着 一个 蓝色的 绉 夹克 ,

身穿蓝洋绉夹袄，

[waɪt] [saɪlk] [sˈtɒkɪŋz]
White silk stockings
白色的 丝绸 长筒袜

白綾袜，

[kɪŋjən] [ˈʃu:z] .
Qingyun shoes .
青云 鞋 :

青云鞋。

[ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [baʊd] .
Ouyang De quickly stood up and bowed .
欧阳 德 迅速地 站立 向上 和 鞠躬 :

欧阳德连忙站起身来行礼，

[aɪ] [waɪ] [ju:z][maɪ] [əʊn] [neɪm] .
I will use my own name .
我 将要 使用 我的 自己的 姓名 :

自通名姓。

[ɪnˈstrʌktə(r)] [ʒɑ:ŋ] [rɪˈtɜ:nd] [ðə; ði] [ˈkɜ:təsi] .
Instructor Zhang returned the courtesy .
讲师 张 返回 这 礼貌 :

张教习答礼相还，

[æz; əz][hi:; hi][sæt] [daʊn] , [hi:; hi] [sed] :
As he sat down , he said :
作为 他 卫星 向下 , 他 说 :

落座说：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] [keɪm] [hɪə(r)][frɒm; frəm][dʒi:ˈɑ:ˈɪŋ] . "
" Sir , you came here from Jiaxing . "
" 先生 , 你 来了 这里 从 嘉兴 : " "

“先生自嘉兴来此，

" [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] , [maɪ][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] ? "
" What brings you here , my humble servant ? "
" 什么 带来 你 这里 , 我的 谦逊的 仆人 ? " "

有何事来找愚下？ ”

[ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ˈti:tʃə(r)] !
" teacher !
" 老师 !

“老师！

[jɔ:(r); jə(r)][dɪˈsaɪp(ə)] [ɪz] [ˈfu:lɪ] [ænd; ənd] [ˈklʌmzi] .
Your disciple is foolish and clumsy .
你的 弟子 是 愚蠢 和 笨拙 :

弟子愚拙之人，

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

久仰大名，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [lɜ:n] ['skɪlz] [ænd; ənd][krɑ:fts] [bɪ'fɔ:(r)] [ju:; jʊ] .
I wish to learn skills and crafts before you .
我 希望 到 学习 技能 和 工艺 前 你 .

愿拜在尊前习学艺业，

[pli:z] [teɪk] [em 'i:][ɪn] !
Please take me in !
请 拿 我 在 !

望求收留！ ”

[ʒɑ:ŋ] [dʒɪŋɡ] [θɔ:t] [ʊɔ'jɑ:ŋ] [di:z] ['fi:tʃəz] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɑɪt] ['hænsəm] .
Zhang Jinghe thought Ouyang De's features were quite handsome .
张 精河 想法 欧阳 德的 特征 是 相当 英俊的 .

张景和看欧阳德五官不俗，

[hi:; hi][hæz; həz][æn; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd] [feɪs] .
He has an honest and kind face .
他 有 一个 诚实的 和 种类 脸 .

面带忠厚之相，

[ai][wɒz; wəz] [kwɑɪt] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][du:; də][səʊ] .
I was quite willing to do so .
我 曾是 相当 愿意的 到 做 所以 .

心中也甚愿意。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv][wʌŋ][maɪnd] .
The two were of one mind .
这 二 是 的 一 头脑 .

二人言语投合，

[ðæt] [ɪz] , ['stɑ:tɪŋ] [frɒm; frəm] [tə'deɪ] ,
That is , starting from today ,
那 是 , 开始 从 今天 ,

即自今日为始，

[ʊɔ'jɑ:ŋ] [di:] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
Ouyang De stayed in the study .
欧阳 德 入住 在 这 学习 .

留欧阳德住在书房，

['ɑ:ftə(r)] [tʃu:zɪŋ] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [deɪ] [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði]['ma:stə(r)][ænd; ənd] ['mɪstrəs]
After choosing an auspicious day to pay respects to the master and mistress
后 选择 一个 吉祥 天 到 支付 尊重 到 这 掌握 和 情妇
,
.
,

择日拜了师父师母，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli][wɒz; wəz] [ɪntrə'dju:st] [tu:; tə][hɪm] .
The whole family was introduced to him .
这 所有的 家庭 曾是 介绍 到 他 .

一家人全给引见了。

[ɪn'strʌktə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [hæv; həv][ə; eɪ] [sʌŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] .
Instructor Zhang and his wife have a son and a daughter .
讲师 张 和 他的 妻子 有 一个 儿子 和 一个 女儿 .

张教习夫妇跟前有一子一女，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ɪz][ˈəʊnli] [θri:] [jˈiəz] [əʊld] .
The young master is only three years old .
这 年轻的 掌握 是 仅有的 三 年 老的 ；

公子年方三岁，

[maɪ][ˈbeɪbi][gɜːl][ɪz] [sti:l] [ɪn][maɪ] [ɑːmz]
My baby girl is still in my arms
我的 婴儿 女孩 是 仍然 在 我的 武器

小女尚在怀抱，

[.oʊˈdʌːŋ] [di:] [lɪvd; ˈlaɪvd][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θri:] [jˈiəz] .
Ouyang De lived here for three years .
欧阳 德 居住地 这里 为了 三 年 ；

欧阳德在这里住了三年，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈmɑːstəd] [ɔːl][ɒv; əv] [ʒɑːŋz] [ˈtiːtʃɪŋ] [ˈskɪlz] .
He has mastered all of Zhang's teaching skills .
他 有 精通 全部 的 张的 教学 技能 ；

所有张教习之艺俱皆学会了。

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [tuː; tə] [swiːp] [ðə; ði] [greɪvz] .
I want to go home to sweep the graves .
我 想 到 去 家 到 扫 这 坟墓 ；

自己想要回家祭扫坟墓，

[səʊ][hiː; hi] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] .
So he informed the teacher .
所以 他 知情的 这 老师 ；

遂禀明老师，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [stʊd] [ʌp] .
He took his leave and stood up .
他 采取 他的 离开 和 站立 向上 ；

告辞起身。

[hiː; hi][dɪd][sʌm; səm][ækts][ɒv; əv] [ˈʃɪvəlri] [ænd; ənd][ˈdʒʌstɪs] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
He did some acts of chivalry and justice along the way .
他 做过 一些 行为 的 骑士精神 和 正义 沿着 这 方式 ；

在路上便作了些行侠仗义，

[ðə; ði][ækt][ɒv; əv] [ˈhelpɪŋ] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈniːdi] .
The act of helping the poor and needy .
这 行为 的 帮助 这 贫穷的 和 贫困 ；

济困扶危之事。

[aɪˈtiː] [teɪks] [mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [deɪ] [tuː; tə][get] [həʊm] .
It takes more than one day to get home .
它 需要 更多的 比 一 天 到 得到 家 ；

非止一日到家，

[bɔːt] [ˈɪnsens] [ænd; ənd][ˈkænd(ə)ls]
Bought incense and candles
买 香 和 蜡烛

买了香烛、

[ˈpeɪpə(r)] [hɔːs] [ˈɒfəɪɪŋz] ,
Paper horse offerings ,
纸 马 供品 ,

纸马祭品，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪv] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
They went to the grave to pay their respects .
他们 去 到 这 严重 到 支付 他们的 尊重 ；

到坟前祭奠。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtendiŋ] [ðə; ði] [greɪv] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈbɒfəriŋz] .
The family members who were tending the grave accepted the offerings .
这 家庭 成员 who 是 倾向于 这 严重 公认 这 供品 .
看坟的家人收了祭物，

[ai] [ˈgri:tɪd] [ðə; ði][əʊld][mæn] .
I greeted the old man .
我 问候 这 老的 男人 .
给大爷请了安，

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [mi:l] .
Please have a meal .
请 有 一个 一顿饭 .
并请用饭。

[hi; hi] [steɪd] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [naɪt] .
He stayed here for one night .
他 入住 这里 为了 一 夜晚 .
他在这里住了一夜，

[gɪv] [ðə; ði] [greɪv] [ˈki:pə(r)] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Give the grave keeper several dozen taels of silver .
给 这 严重 守门员 一些 打 两 的 银 .
给看坟的几十两银子，

[ðə; ði] [ˈti:tʃɪŋz] [ˈemfəsaɪz] [ðə; ði] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] [ɒv; əv][ˈænsɛstə(r)] [ˈwɜ:ʃɪp] [ˈdjʊəriŋ] [ˈfestɪvlz] [ænd; ənd]
The teachings emphasize the importance of ancestor worship during festivals and
这 教义 强调 这 重要性 的 祖先 崇拜 期间 节日 和
[ˈhɒlədeɪz] .
holidays .
假期 .
教逢年按节祭扫，

[doʊnt] [dɪˈleɪ] !
Don't delay !
不 延迟 !
不可迟误！

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈgɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] ,
After giving the instructions ,
后 给予 这 指示 ,
吩咐毕，

[hi; hi] [ðen] [ˈtræv(ə)ld] [tu; ; tə] [ˈveəriəs] [ˈprɒvɪnsɪz] [tu; ; tə] [ˈvɪzɪt] [ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ˈlðə(r)] [ˈri:dʒənz] .
He then traveled to various provinces to visit people from other regions .
他 然后 旅行 到 各种各样的 省份 到 访问 人们 从 其他 地区 .
自己又往各省去访人外之人，

[wi; wi][mʌst; məst] [ɪz:n] [ðəʊz] [ɪnˈvɪnsəb(ə)l] [ˈmeθədz] .
We must learn those invincible methods .
我们 必须 学习 那些 无敌 方法 .
要学那无敌的手段。

[ˈleɪtə(r)][æt; ət] [ʒenwu:] [pi:k] [ɒv; əv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊdə] [ˈmaʊntən] ,
Later at Zhenwu Peak of Thousand Buddha Mountain ,
之后 在 真武 顶峰 的 千 佛 山 ,
后在千佛山真武顶，

[met][ˈeldə(r)] - .
met Elder Honglian .
遇见 长老 - .
遇见了红莲长老，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [ænd; ənd] [lɜ:n] ['skɪlz] .

That is , to become a disciple of the old monk and learn skills .
那 是 , 到 变得 一个 弟子 的 这 老的 僧 和 学习 技能 .

即拜在老和尚跟前学艺。

[ˈeldə(r)] - [ˈɜːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [kə'nekʃn] [wɪð] [hɪm] .

Elder Honglian also had a connection with him .
长老 - 还 有 一个 联系 和 他 .

红莲长老亦与他有缘，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] . "

" You should become a monk . "
" 你 应该 变得 一个 僧 . "

“你应该出家才是。”

[ʊʊ'ja:ŋ] [di:] [sed] :

Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ˈɑːftə(r)] ['tɜːnɪŋ] ['fɪftɪ] , [wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] [tu:; tə] [rɪ'siːv] ['bʊdɪst]

" After turning fifty , one should return to the mountains to receive Buddhist
" 后 转弯 五十 , 一 应该 返回 到 这 山脉 到 收到 佛教徒

[pɹɪ'septs] . "

precepts . "
戒律 . "

“过五十岁归山受戒，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] .

I will definitely come .
我 将要 确实 来 .

我一定准来，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜːd] [ɒv; əv] ['fɔːlʃʊd] ,

If there is not even a single word of falsehood ,
如果 那里 是 不是 甚至 一个 单身的 单词 的 谬误 ,

若有半字虚言，

" [aɪl] [dʒʌst][let][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [bɜːn] [em 'iː][tu:; tə] [deθ] . "

" I'll just let the fire burn me to death . "
" 患病的 只是 让 这 火 烧伤 我 到 死亡 . "

必叫火把我烧死就是了。”

[ðə; ði] [mʌŋk] - [sed] :

The monk Honglian said :
这 僧 - 说 :

红莲和尚说：

" [ɑːmɪ'tɑ:bə] !

" Amitabha !
" 阿弥陀佛 !

“阿弥陀佛！

[gʊd] ! [gʊd] !

Good ! Good !
好的 ! 好的 !

善哉善哉！

[aɪl] [send][,aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jɒ] .

I'll send it to you .
患病的 发送 它 到 你 .

我传你就是。

" [ʊɹˈɑ:ŋ] [di:][hæz; həz] ['mɑ:stəd] [ðə; ði][ˈi:g(ə)l] [klɔ:] [tek'ni:k] . "

" Ouyang De has mastered the Eagle Claw technique . "
" 欧阳 德 有 精通 这 鹰 爪 技术 . "

“欧阳德练会了鹰爪力重手法，

[wʌn] [fɔ:s] ['mɪksɪz][ðə; ði][praɪ'mɔ:diəl] ['enədʒi] .

One force mixes the primordial energy .
一 力量 混合 这 原始的 活力 .

一力混元气，

- [ji:][dʒɪn][dʒɪŋ] (['mʌs(ə)l] / ['tendən] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['klæsɪk])

Bodhidharma's Yi Jin Jing (Muscle / Tendon Changing Classic)
- 易 斤 景 (肌肉 / 肌腱 变化 经典的)

达摩老祖易筋经，

['præktɪs] [ʌn'tɪl] [jɔ:(r); jə(r)] [bəʊnz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz] [sɒft] [æz; əz] ['kɒtn] .

Practice until your bones are as soft as cotton .
实践 直到 你的 骨头 是 作为 柔软的 作为 棉布 .

练得骨软如绵，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪm'pɜ:viəs] [tu:; tə] [hi:t] [ænd; ənd][kəʊld] .

It is impervious to heat and cold .
它 是 不透水的 到 热 和 寒冷的 .

寒暑不侵。

[tu:] [j'ɪəz] [ɪn] [taɪm]

Two years in time
二 年 在 时间

二年工夫，

[ˈveri] [wel] ['præktɪst] .

Very well practiced .
非常 出色地 练习 .

练得甚好，

[hi:; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] .

He then bid farewell to the monks and descended the mountain .
他 然后 出价 告别 到 这 僧侣 和 下降 这 山 .

就辞别和尚下山，

[ɪn'vestɪɡeɪtɪŋ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]['ləʊk(ə)l] ['bʊlɪz] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .

Investigating corrupt officials and local bullies in various places .
调查 腐败 官员 和 当地的 欺凌者 在 各种各样的 地方 .

在各处访查贪官恶霸，

[ˈpaʊəf(ə)l] [taɪ'ku:nz]

Powerful tycoons
强大的 大亨

势棍土豪，

[ə; eɪ] ['letʃərəs] ['bændɪt] [hu:] [pɪks] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] .

A lecherous bandit who picks flowers in the forest .
一个 好色的 土匪 WHO 精选 花朵 在 这 森林 .

绿林采花的淫贼。

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ['treɪmblɪd] [æt; ət][ðə; ði][mɪə(r)] ['men](ə)n] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [neɪm] .

The people of the world trembled at the mere mention of his name .
这 人们 的 这 世界 颤抖 在 这 仅仅 提到 的 他的 姓名 .

天下之人闻名丧胆，

[ˈlʊkɪŋ] [æɪ; ət][ðə; ði] [ˈædəʊ] , [aɪ][eɪ 'em] [ˈterɪfaɪd] .
Looking at the shadow , I am terrified .
寻找 在 这 阴影 , 我 是 恐惧 .

望影心惊，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [ˈlɪt(ə)l] [fæn] [ˈwʊʊ] .
He was known as Little Fang Shuo .
他 曾是 已知 作为 小的 方 说 .

人称他小方朔。

[ðɪs] [jɪə(r)] , [aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪ'membəd] . . .
This year , I suddenly remembered . . .
这 年 , 我 突然 记得 . . .

这一年忽然想起，

[sɪns] [ˈbɪdɪŋ] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][maɪ][ˈmentɔː(r)] [ʒɑːŋ] ,
Since bidding farewell to my mentor Zhang ,
自从 投标 告别 到 我的 导师 张 ,

自从拜别张恩师，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [siː] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] [ə'gen] .
I will never see my master again .
我 将要 绝不 看 我的 掌握 再次 .

终未来看师父，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He then stood up and said :
他 然后 站立 向上 和 说 :

便起身说：

" [lets] [gəʊ] !
" Let's go !
" 我们来吧 去 !

“走哉！

[gəʊ] [ə'wei] ! " **Go away !** "
去 离开 ! "

走哉！ "

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ɪn][nəʊ] [taɪm] .
They arrived in Zhangjiaji in no time .
他们 到达的 在 张家界 在 不 时间 .

不一日到了张家集，

[dʒʌst] [ðen] , [ɪn'strʌktə(r)] [ʒɑːŋ] [fel] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] .
Just then , Instructor Zhang fell seriously ill .
只是 然后 , 讲师 张 跌倒 严重地 患病的 .

正遇张教习病体沉重，

[ə'pɒn] [ˈsiːɪŋ] [ˌoʊ'jɑːŋ] [diː][ˈentə(r)] ,
Upon seeing Ouyang De enter ,
之上 看到 欧阳 德 进入 ,

一见欧阳德进来，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [maɪ][diə(r)] [frend] , ”
“ **My dear friend** , ”
“ 我的 亲爱的 朋友 , ”

“贤契，

[ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [ju:v] [kʌm] .
It's good that you've come .
它是 好的 那 你已经 来 .

你来甚好。

[jɔ:(r); jə(r)] ['ti:tʃərz] [waɪf] [pɑ:st] [ə'weɪ] [ðə; ði] [jiə(r)] [br'fɔ:(r)] [lɑ:st] .
Your teacher's wife passed away the year before last .
你的 老师的 妻子 通过了 离开 这 年 前 最后的 .

你师母前年去世，

[ˈəʊnli][jɔ:(r); jə(r)][ˈdʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] - [rɪ'meɪnz] .
Only your junior brother Yaozong remains .
仅有的 你的 初级 兄弟 - 遗迹 .

剩你师弟耀宗、

[ˈdʒu:niə(r)][ˈsɪstə(r)] - ,
Junior sister Yaoying ,
初级 姐姐 - ,

师妹耀英，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [naɪ:v] [ænd; ənd] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['wɜ:ldli] [ə'feəz] .
The two of them were naive and ignorant of worldly affairs .
这 二 的 他们 是 幼稚的 和 无知 的 世俗 事务 .

他二人不知世故，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [tri:t] [ðem; ðəm][æz; əz][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
You should treat them as your own younger brother and sister - in - law .
你 应该 对待 他们 作为 你的 自己的 年轻 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 .

你要当作亲弟妹看待。

- [ɪz][fɔ:(r)] [jɪ'əz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
Yaoying is four years old this year .
- 是 四 年 老的 这 年 .

耀英今年四岁，

[wɪð] [ə; eɪ][wet] [nɜ:s] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
With a wet nurse to take care of them ,
和 一个 湿的 护士 到 拿 关心 的 他们 ,

有奶娘照应，

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ][daɪ] ,
After I die ,
后 我 死 ,

我死之后，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][bəʊθ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [grəʊ] [ʌp] .
You must take good care of them both until they grow up .
你 必须 拿 好的 关心 的 他们 两个都 直到 他们 生长 向上 .

你千万要在这里照料他二人成人，

[aɪ] [wɪl] [pɑ:s] [ɒn][maɪ] ['mɑ:(jə)l] [ɑ:ts] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I will pass on my martial arts to you .
我 将要 经过 在 我的 武术 艺术 到 你 .

把我传你的武艺，

[hi:; hi] [tɔ:t] [bəʊθ][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] ['evriθɪŋ] .
He taught both his brother and sister everything .
他 教授 两个都 他的 兄弟 和 姐姐 一切 .

全都教会了他兄妹二人，

[tu:; tə] [meɪk] [hɪm] [ˈfeɪməs] .
To make him famous .
到 制作 他 著名的 :

使之成名。

[aɪ][eɪ ˈem][ɪn][ðə; ði] ˈneðəwɜ:ld] .
I am in the netherworld .
我 是 在 这 冥界 :

我在九泉之下，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] ˈəpri:ʃieɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
I also appreciate your kindness .
我 还 欣赏 你的 仁慈 :

也感你的好处。”

[oʊˈja:ŋ] [di:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtəs] [mæn] .
Ouyang De was a chivalrous and righteous man .
欧阳 德 曾是 一个 骑士精神 和 正义 男人 :

欧阳德是一个侠心义胆之人，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈma:stəz] [wɜ:dz] ,
Listen to his master's words ,
听 到 他的 硕士学位 字 ,

听他师父之言，

[hi:; hi] [ˈredɪli] ˈəɡri:d] , [ˈseɪŋ] :
He readily agreed , saying :
他 容易 同意 , 说 :

连连答应说：

" [dʊʊnt] [ˈwʌri] , [əʊld][mæn] . "
" Don't worry , old man . "
" 不 担心 , 老的 男人 . "

“你老人家放心就是。

[ɪf] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [jɪəz] [frɒm; frəm] [naʊ] ,
If a hundred years from now ,
如果 一个 百 年 从 现在 ,

倘百年以后，

[aɪ] [wɪl] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ʌnˈtɪl] [ðeɪ] [ɡrəʊ] [ʌp] .
I will stay here and take care of them until they grow up .
我 将要 停留 这里 和 拿 关心 的 他们 直到 他们 生长 向上 .

吾必在此照料他二人成人，

[wɪð] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [aɪ] [nəʊ] ,
With all the martial arts I know ,
和 全部 这 武术 艺术 我 知道 ,

把我所会的武艺，

[hi:; hi] [tɔ:t] [bəʊθ][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] .
He taught both his brother and sister .
他 教授 两个都 他的 兄弟 和 姐姐 :

全教他兄妹二人。”

[ɪnˈstrʌktə(r)] [ʒɑ:ŋ] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [oʊˈja:ŋ] [di:z] [wɜ:dz] ,
Instructor Zhang listened to Ouyang De's words ,
讲师 张 听着 到 欧阳 德的 字 ,

张教习听了欧阳德之言，

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑ:t]
Joy in my heart
喜悦 在 我的 心

心中喜悦，

[ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [mɔː(r)] [wɜːdʒ] [ɒv; əv] [əd'vaɪs] .
I wanted to give him a couple more words of advice .
我 通缉 到 给 他 一个 夫妻 更多的 字 的 建议 .

有心再嘱咐他两句话，

[ai] [felt] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['taɪtnəs] [ɪn][maɪ] [tʃest] .
I felt a sudden tightness in my chest .
我 毛毡 一个 突然 紧绷 在 我的 胸部 .

一时心中发闷，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [ækt] [ɪndɪ'pendəntli] .
Unable to act independently .
无法 到 行为 独立 .

不能自主。

[ɔːl] ['fæməli] ['membəz] , [jɑʊ] [zɔːŋ] ,
All family members , Yao Zong ,
全部 家庭 成员 , 姚 宗 ,

众家人同耀宗、

[ʊɹ'jɑːŋ] [diː] [steɪd] [baɪ][ðə; ði] ['bedsaɪd] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] .
Ouyang De stayed by the bedside until midnight .
欧阳 德 入住 经过 这 床头 直到 午夜 .

欧阳德在床前守至三更时分，

[ʒɑːŋ] [dʒɪŋg] [ðen] [pɑːst] [ə'weɪ] .
Zhang Jinghe then passed away .
张 精河 然后 通过了 离开 .

张景和便呜呼哀哉，

[hiː; hi] [daɪd] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [lɑːst] [breθ] .
He died from his last breath .
他 死亡 从 他的 最后的 气息 .

气断身亡。

[ˈevriwʌn] [mɔːn, məʊn] .
Everyone mourned .
每个人 哀悼 .

大家举哀。

[ʊɹ'jɑːŋ] [diː] [hæz; həz] [kəm'plɪtɪd] [ðə; ði] ['fjuːnərəl] [ə'rendʒmənts] [fɔː(r); fə(r)] [ʒɑːŋ] - .
Ouyang De has completed the funeral arrangements for Zhang Yaozong .
欧阳 德 有 完全的 这 葬礼 安排 为了 张 - .

欧阳德代张耀宗办理丧事已毕，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] [tɔːt] [ðə; ði] [tuː] ['sɪblɪŋz] [hɪə(r)] .
From then on , he taught the two siblings here .
从 然后 在 , 他 教授 这 二 兄弟姐妹 这里 .

从此就在这里教他兄妹二人。

[faɪv] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Five years have passed .
五 年 有 通过了 .

过了五载光景，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [twelv] [j'iəz] [əʊld] .
Zhang Yaozong was already twelve years old .
张 - 曾是 已经 十二 年 老的 .

张耀宗年已十二岁，

[ʊɹ'jɑːŋ] [diː] [hæd; həd] [dʒʌst] [gɒn] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [ə; eɪ] [frend] [els'weə(r)] .
Ouyang De had just gone to visit a friend elsewhere .
欧阳 德 有 只是 已消失 到 访问 一个 朋友 别处 .

欧阳德方才往别处访友去，

[ɪn][dʒʌst] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [mʌnθs]
In just two or three months
在 只是 二 或者 三 几个月

不过三两个月，

[aɪm] ['kʌmɪŋ] [bæk] [tu;; tə]['vɪzɪt] .
I'm coming back to visit .
我是 未来 后退 到 访问 .

就要回来看望。

[ʒɑ:ŋ] - ['tri:tɪd] [ʊɹ'jɑ:ŋ] [di:] [laɪk] [æŋ; ən]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Zhang Yaozong treated Ouyang De like an elder brother .
张 - 治疗 欧阳 德 喜欢 一个 长老 兄弟 .

张耀宗待欧阳德如同亲兄长一般。

[wen] [ʒɑ:ŋ] - [tɜ:nd] [ˌnaɪn'ti:n] . . .
When Zhang Yaozong turned nineteen . . .
什么时候 张 - 转向 十九 . . .

张耀宗到十九岁这年，

[aɪ][eɪ 'em] [həʊm] [ə'ləʊn] .
I am home alone .
我 是 家 独自的 .

自己独自在家，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ʊɹ'jɑ:ŋ] [di:] [hæd; həd] [nɒt] [rɪ'tɜ:nd] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [jɪə(r)] ,
Thinking that his elder brother Ouyang De had not returned for half a year ,
思维 那 他的 长老 兄弟 欧阳 德 有 不是 返回 为了 一半 一个 年 ,

想起大哥欧阳德有半载未见回来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [nəʊ] [nju:z] .
There was still no news .
那里 曾是 仍然 不 消息 .

又无音信，

[aɪm] ['veri] ['wʌrɪd] .
I'm very worried .
我是 非常 担心 .

甚不放心，

[ðen] [ðeɪ] ['hedɪd] [tu;; tə]['hə'næn] .
Then they headed to Henan .
然后 他们 标题 到 河南 .

这才往河南，

[aɪ] [ɪn'kaʊntəd] [pen] [gɒŋ] [ɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt][tu;; tə] - .
I encountered Peng Gong on a private visit to Wulitun .
我 遭遇 彭 锣 在 一个 私人的 访问 到 - .

遇见彭公私访五里屯。

[ʒɑ:ŋ] - [drəʊv] [li:] - [ə'weɪ] .
Zhang Yaozong drove Li Qihou away .
张 - 驾驶 李 - 离开 .

张耀宗气走李七侯，

[lɔ:d] [mɛŋ] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu;; tə][ðə; ðɪ][ræŋk][ɒv; əv] - .
Lord Meng was promoted to the rank of Qianzong .
主 孟 曾是 推广 到 这 秩 的 - .

蒙大人保升了千总，

[tu;; tə] [sɜ:v] ['ʌndə(r)][æŋ; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] .
To serve under an adult .
到 服务 在下面 一个 成人 .

跟着大人当差。

[sɪns] [pen] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [braɪb] [baɪ] [ʒɑ:ŋ] -
Since Peng Gong was bribed by Zhang Yaolian
自从 彭 锣 曾是 受贿 经过 张 -

自彭公被张耀联买通人情，

[aɪ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['kɒpi] .
I submitted a copy .
我 提交 一个 复制 .

参了一本，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tu:; tə][,beɪ'dʒɪŋ] .
He was transferred to Beijing .
他 曾是 转移 到 北京 .

调进京去，

[ʒɑ:ŋ] - [ðen] [tʊk] [li:v] [ænd; ənd] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [prə'vɪn(ə)l] ['kæpɪt(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ]
Zhang Yaozong then took leave and stayed in the provincial capital for half a
张 - 然后 采取 离开 和 入住 在 这 省级 首都 为了 一半 一个
[mʌnθ] .
month .
月 .

张耀宗便告假在省城住了半月，

[ðen] [hi:; hi] [went] [həʊm] .
Then he went home .
然后 他 去 家 .

随后也就回家，

[ə'ləŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Along the way ,
沿着 这 方式 ,

在一路之上，

[ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [maɪ] ['brʌðərz] ['weərəbaʊts] .
Inquire about my brother's whereabouts .
查询 关于 我的 兄弟 下落 .

访问恩兄的下落。

[aɪ][ɡɒt] [həʊm] [ænd; ənd] ['selɪbreɪtɪd] [ðə; ði] [nju:; jɪə(r)] .
I got home and celebrated the New Year .
我 得到 家 和 著名 这 新的 年 .

到家过了新年，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [haʊ] [æn; ən] [ɪnkə'rʌptəb(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [laɪk] [pen] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪm'pi:tʃ] ,
Thinking of how an incorruptible official like Peng Gong was impeached ,
思维 的 如何 一个 廉洁奉公 官方的 喜欢 彭 锣 曾是 弹劾 ,

想起彭公那样清廉的恩官被参，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [wɪl] [du:; də] ?
I wonder what His Majesty will do ?
我 想知道 什么 他的 威严 将要 做 ?

不知当今万岁爷怎样办法？

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðeə(r)] ['weərəbaʊts] .
I need to go to the capital to find out their whereabouts .
我 需要 到 去 到 这 首都 到 寻找 出去 他们的 下落 .

我要入都去打探下落，

[,hɑ:fweɪ] [ðeə(r)] , [wi:; wi][met] [ðə; ði]['ædʌlts] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
Halfway there , we met the adults staying at the inn .
半 那里 , 我们 遇见 这 成年人 入住 在 这 客栈 .

至半路便遇见大人住在店内，

[hi:; hi] ['kærid] [ðə; ði][ˈædʌlts] [aʊt] [ɒv; əv] - .
He carried the adults out of Jiangjiadian .
他 携带 这 成年人 出去 的 - .

他从姜家店将大人背出，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Encountering a group of thieves on the road ,
遭遇 一个 团体 的 窃贼 在 这 路 ,
路遇群贼，

[ðeɪ] [left][ðə; ði][ˈædʌlts][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
They left the adults in the woods .
他们 左边 这 成年人 在 这 树林 .

就把大人放在树林之内，

[ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz]
Fighting the thieves
斗争 这 窃贼

与贼人交手，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [aʊtˈnʌmbəd] .
Unfortunately , they were outnumbered .
很遗憾 , 他们 是 寡不敌众 .

怎奈寡不敌众，

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
I'm in a dilemma .
我是 在 一个 困境 .

正在为难，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tri:] .
Suddenly , a person jumped down from the tree .
突然 , 一个 人 跳了起来 向下 从 这 树 .

忽从树上跳下一人，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈbenɪfæktə(r)] , [ʊʊˈjɑ:ŋ] [di:] .
It was his benefactor , Ouyang De .
它 曾是 他的 恩人 , 欧阳 德 .

正是他恩兄欧阳德，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [əˈgenst] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
We must take action against the bandits .
我们 必须 拿 行动 反对 这 强盗 .

要与众寇动手。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈlɪt(ə)] [fæn] [ʃwʊʊ] [faɪts] [əˈləʊn] [əˈgenst] [ə; eɪ][bænd][ɒv; əv][ˈbændɪts] ; [dʒeɪd] - [feɪst]
Chapter 46 : Little Fang Shuo Fights Alone Against a Band of Bandits ; Jade - Faced
章 - : 小的 方 说 战斗 独自的 反对 一个 乐队 的 强盗 ; 玉 - 面对

[ˈtaɪgə(r)] [si:k] [æn; ən] [ˈɒnɪst] [əˈfɪʃ(ə)]
Tiger Seeks an Honest Official
老虎 寻求 一个 诚实的 官方的

第四十六回 小方朔独战群寇 玉面虎寻找清官

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wu:] [taɪʃɑ:n] , [ðə; ði] [gri:n] - [heəd] [ˈlaɪən] ,
It is said that Wu Taishan , the Green - haired Lion ,
它是说那吴泰山 , 这绿色的 - 头发狮子 ,
话说青毛狮子吴太山、

[li:] [dʒi]
Li Ji
李季
李吉、

[jæn] [tʃʌn]
Yang Chun
杨春
杨春、

[di:ˈju:] [ˈru:i] ,
Du Rui ,
杜瑞 ,
杜瑞、

[di:ˈju:] [maʊ] ,
Du Mao ,
杜毛泽东 ,
杜茂、

[tæn] - ,
Tang Zhigu ,
唐 - ,
唐治古、

[tæn] [dʒi:ˈmɪ zander's] [ænd; ənd] [əˈbaʊt] ['twenti] [ˈʌðə(r)] [θi:vz]
Tang Zhiming and about twenty other thieves
唐志明和关于二十其他窃贼
唐治明等约二十余名贼人、

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [əˈtækt] [hɪm] .
They surrounded Zhang Yaozong and attacked him .
他们包围张 - 和遭到攻击他 .
围住了张耀宗动手。

[ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tri:] .
A person jumped down from the tree .
一个人跳了起来向下从这树 .
从树上跳下一人、

[ðə; ði] [ˈbændɪts] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈstɑ:lɑɪt] [ænd; ənd] [ˈmu:nlaɪt] ,
The bandits , taking advantage of the starlight and moonlight ,
这强盗 , 采取优势的这星光和月光 ,
众寇借着星月之光、

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkros] [ðə; ði] [stri:t] ,
Looking across the street ,
寻找穿过这街道 ,
望对面一看、

[ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [daʊn] [wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈmelən] - [ˈʃeɪpt] [ˈɔ:təm] [hæt] .
The person who came down was wearing a melon - shaped autumn hat .
这人 WHO 来了向下曾是穿着一个瓜 - 形状秋天帽子 .
那下来之人头戴瓜皮秋帽、

[ˈweəriŋ] [æn; ən] [əʊld] [ˈfi:pskɪn] [rəʊb] ,
Wearing an old sheepskin robe ,
穿着一个老的羊皮长袍 ,
身穿老羊皮袍、

[ˈweəɹɪŋ] [ˈkɒtn] [ˈʃuːz]
Wearing cotton shoes
穿着 棉布 鞋

足登棉鞋，

[haɪ] - [ˈweɪstɪd] [sɒks]
High - waisted socks
高的 - 腰部 袜子

高腰袜子，

[ðə; ði] [skɪn] [wəz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜːp(ə)l] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz]
Thick eyebrows
厚的 眉毛

稠眉毛，

[ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈfiːnɪks] [aɪz]
Single phoenix eyes
单身的 凤凰 眼睛

单凤目，

[haɪ] [nəʊz] [brɪdʒ] ,
High nose bridge ,
高的 鼻子 桥 ,

高鼻梁，

[hiː; hi][hæz; hæz][ə; eɪ] [fjuː] [wɪspz] [ɒv; əv] [bɪəd] .
He has a few wisps of beard .
他 有 一个 很少 缕缕 的 胡须 .

微有几根胡须，

[ˈsev(ə)n][ɒn] [tɒp] [ænd; ənd] [eɪt] [ɒn][ðə; ði] [ˈbɒtəm]
Seven on top and eight on the bottom
七 在 顶部 和 八 在 这 底部

上七根下八根，

[juːɑːnbəʊ] [ɪəz] ,
Yuanbao ears ,
元宝 耳朵 ,

元宝耳朵，

[ˈweəɹɪŋ] [ˈglɑːsɪz] ,
Wearing glasses ,
穿着 眼镜 ,

带着眼镜，

[ˈəʊvə(r)] [faɪv] [fiːt] [tɔːl] ,
Over five feet tall ,
超过 五 脚 高的 ,

身高五尺以外，

[hiː; hi] [spiːks] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmʌmblɪŋ] , [ˌɪnkəʊˈhɪərənt] [weɪ] .
He speaks in a mumbling , incoherent way .
他 说话 在 一个 喃喃自语 , 语无伦次 方式 .

说话唔呀唔呀的。

[ðɪs] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz]
This gang of thieves
这 帮派 的 窃贼

这一伙贼人，

[mɑ:] - [nju:] [hɪm][æz; əz] [ˌoʊˈɑ:ŋ] [di:] , [ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ˈʃaʊ] - .
Ma Daoyuan knew him as Ouyang De , also known as Xiao Fangshuo .
马 - 知道 他 作为 欧阳 德 , 还 已知 作为 肖 - .

就马道元认识是小方朔欧阳德，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [nju:] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [hi:; hi][wɒz; wəz] .
And they knew how powerful he was .
和 他们 知道 如何 强大的 他 曾是 .

并知道他的厉害，

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θi:vz] , [ðəʊ] [nəʊˈtɔ:riəs] ,
The other thieves , though notorious ,
这 其他 窃贼 , 尽管 臭名昭著 ,

其余贼人虽然闻名，

[wi:; wi][dɪd][nɒt] [mi:t] .
We did not meet .
我们 做过 不是 见面 .

并未见面，

[weə(r)] [dʌz] [ˌaɪ ˈti:][ˈmætə(r)][tu:; tə][ju:; jʊ] ?
Where does it matter to you ?
在哪里 做 它 事情 到 你 ?

哪里放在心上？

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] [tʃʌŋ]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

[hwa:ŋ] [maʊ] [rɔ:d] [æt; ət][li:][dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] .
Huang Mao roared at Li Ji and his companion .
黄 毛泽东 咆哮 在 李 季 和 他的 伴侣 .

黄毛吼李吉二人，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət] [dɪŋ] - [hed] [ænd; ənd] [feɪs] !
He raised his knife and chopped at Ding Yangde's head and face !
他 提高 他的 刀 和 切碎 在 丁 - 头 和 脸 !

举刀照定阳德头面剁来！

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hi:; hi][hæd; həd] [dɪˈveləpt] [ə; eɪ] [skɪl] [tu:; tə] [dɒdʒ] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [spiə] .
Unexpectedly , he had developed a skill to dodge swords and spears .
不料 , 他 有 发达 一个 技能 到 躲闪 剑 和 长矛 .

不想他身上练得善避刀枪，

[ʌnəˈfektɪd] [baɪ] [hi:t] [ɔ:(r)][kəʊld] ,
Unaffected by heat or cold ,
不受影响 经过 热 或者 寒冷的 ,

寒暑不侵，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [menz] [naɪvz] [ˈkʌmɪŋ] ,
Seeing the two men's knives coming ,
看到 这 二 男士 刀具 未来 ,

见二人刀来，

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ˈkɒtn] [ˈʃu:z] [ænd; ənd] [went] [ʌp][tu:; tə] [gri:t] [hɜ:(r); hə(r)] .
He took off his cotton shoes and went up to greet her .
他 采取 离开 他的 棉布 鞋 和 去 向上 到 迎接 她 .

自己把足下棉鞋脱下来往上相迎，

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [raʊndz] .
They fought for two rounds .
他们 战斗 为了 二 回合 .

战了两个照面，

[ʊɹˈjɑ:ŋ] [di:] [ðen] [nɒkt] [ðə; ði] [red] - [aɪd] [wɒlf] [daʊn] .
Ouyang De then knocked the red - eyed wolf down .
欧阳 德 然后 敲门 这 红色的 - 眼睛 狼 向下 .

欧阳德便把红眼狼打倒，

[hwa:ŋ] - [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈɪndʒəd] .
Huang Maohou was also injured .
黄 - 曾是 还 受伤 .

黄毛吼也带了伤。

[dɪŋ] [ɪŋ] , [ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] [ˈhæmə(r)] [ˈbɒdɪgɑ:d] , [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
Ding Xing , the Flower Hammer Bodyguard , came over .
丁 邢 , 这 花 锤 保镖 , 来了 超过 .

花锤太保丁兴过来，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈhæmə(r)] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung the hammer and struck .
他 摇摆 这 锤 和 击 .

抡锤就打，

[ʊɹˈjɑ:ŋ] [di:] [ju:st] [hɪz; ɪz][ˈækjʊ,pɔɪnt] [ˈstraɪkɪŋ] [tekˈni:k] .
Ouyang De used his acupoint striking technique .
欧阳 德 用过的 他的 穴位 引人注目 技术 .

被欧阳德施展点穴功夫，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

点倒在地，

[hi:; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

立时身死。

- [diːˈju:] [ˈru:i] [sed] :
Jinbian Du Rui said :
- 杜 瑞 说 :

金鞭杜瑞说：

" [ˈevriwʌn] , [dʒʌst] [teɪk] [hɪm] ! "
" Everyone , just take him ! "
" 每个人 , 只是 拿 他 ! "

“大家拿他就是！ ”

[ðeɪ] [dru:] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd][brˈgæŋ][tu:; tə] [faɪt] .
They drew their weapons and began to fight .
他们 画 他们的 武器 和 开始 到 斗争 .

各举兵刃动手，

[sɪks][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [nɒkt] [daʊn] [baɪ] [ʊɹˈjɑ:ŋ] [di:] .
Six of them were knocked down by Ouyang De .
六 的 他们 是 敲门 向下 经过 欧阳 德 .

被欧阳德点倒了六个，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [θɪ:vz] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
The remaining thieves dared not make a move .
这 其余的 窃贼 敢于 不是 制作 一个 移动 .

余贼才不敢动手，

大家往南就跑。

张耀宗也不追赶，

过来给欧阳德行礼，

说：

“请问恩兄从哪里来？”

一载有余未见，

现在何处？”

欧阳德说：

“自从别后，

吾在家乡修理坟墓，

又逛了一道扬州。

这半载有余到了北五省，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ] [prəˈtektɪd] [lɔːd] [pen] [ɪn][ˈhəˈnæn] .
I heard that you protected Lord Peng in Henan .
我 听到 那 你 受保护 主 彭 在 河南 。

吾听人说你在河南保了彭大人，

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] .
I'm here to find you .
我是 这里 到 寻找 你 。

吾这是找你去，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] , [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [θiːvz] .
Upon arriving here , they encountered a group of thieves .
之上 抵达 这里 ， 他们 遭遇 一个 团体 的 窃贼 。

至此处遇见群贼，

[ai][ˈwʌndə(r)] [waɪ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [əˈpəʊzɪŋ] [hɪm] , [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
I wonder why you are opposing him , my dear brother .
我 想知道 为什么 你 是 反对 他 ， 我的 亲爱的 兄弟 。

不知贤弟因何与他作对？

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ？

来此何干？ ”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 。

张耀宗说：

[lɑːst] [jɪə(r)][ai] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪn] .
Last year I searched for my brother En .
最后的 年 我 搜索 为了 我的 兄弟 恩 。

“去岁我找寻恩兄，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ˈhəˈnæn][tuː; tə] [prəˈtekt] [pen] [gɒŋ] .
They went to Henan to protect Peng Gong .
他们 去 到 河南 到 保护 彭 锣 。

到河南保了彭公。

[ˈleɪtə(r)] , [pen] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪmˈpiːtʃ] .
Later , Peng Gong was impeached .
之后 ， 彭 锣 曾是 弹劾 。

后来彭公被参，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə][beɪˈdʒɪŋ] .
He was transferred to Beijing .
他 曾是 转移 到 北京 。

调进京去，

[ai] [kænt] [gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm][ˈaɪðə(r)] .
I can't go with them either .
我 不能 去 和 他们 任何一个 。

我也不能跟去，

[hiː; hi] [sɜːrtʃt] [ˈevriweə(r)] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [bɪˈlʌvɪd] [ˈbrʌðə(r)] .
He searched everywhere for his beloved brother .
他 搜索 到处 为了 他的 心爱 兄弟 。

又在各处寻找恩兄，

[ai] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [ɪn][ðə; ðɪ] [ɪˈlev(ə)nθ] [mʌnθ] [ɒv; əv][ˈwɪntə(r)] .
I returned home in the eleventh month of winter .
我 返回 家 在 这 第十一 月 的 冬天 。

到冬月回的家。

[ðɪs] [sprɪŋ] , [aɪ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][maɪ] [brʻlʌvɪd] [brʌðə(r)] .
This spring , I need to find my beloved brother .
这 春天 , 我 需要 到 寻找 我的 心爱 兄弟 .

今春一则要寻恩兄，

[ˈsekəndli] , [aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈʌpraɪt] [əˈfɪ(ə)] , [pen] [ɡɒŋ]
Secondly , I went to the capital to inquire about the upright official , Peng Gong
第二 , 我 去 到 这 首都 到 查询 关于 这 直立 官方的 , 彭 锣
.
.
.

二则到京中打听清官彭公如何？

[ɒn] [ðə; ði] [wei] , [hi:; hi] [met] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [ri:ɪnˈsteɪtɪd] [ɪn][ˈhəˈnæn] .
On the way , he met the official who had been reinstated in Henan .
在 这 方式 , 他 遇见 这 官方的 WHO 有 到过 恢复 在 河南 .

至半路遇见大人复任河南，

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ði] [səˈbɔ:dɪnɪts] [ɒv; əv] [dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] [ɒv; əv][zaɪdʒɪn]
I think that the subordinates of Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc of Zijin
我 思考 那 这 下属 的 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 的 紫金
[ˈmaʊntən] [ɪn][ˈhəˈnæn] . . .
Mountain in Henan . . .
山 在 河南 . . .

我想那河南紫金山金翅大鹏周应龙手下，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [nəʊˈtɔ:riəs] [θi:vz] [hu:] [rəʊm] [ðə; ði][ləndz][ɒv; əv] [haɪ] - [ˈflaɪɪŋ] [ˈbændɪts] .
There are many notorious thieves who roam the lands of high - flying bandits .
那里 是 许多 臭名昭著 窃贼 WHO 漫游 这 土地 的 高的 - 飞行 强盗 .

高来高去的江洋大盗不少，

[ʒɑ:ŋ] - [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
Zhang Yaolian returned to this mountain .
张 - 返回 到 这 山 .

张耀联又归了此山，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [ðeɪ] [wʊd] [plɒt] [tu:; tə] [hɑ:m] [ðə; ði][ˈædʌlts] .
He was afraid they would plot to harm the adults .
他 曾是 害怕的 他们 会 阴谋 到 伤害 这 成年人 .

怕的他等谋害大人，

[aɪ] [wɪl] [prəˈtekt] [ju:; jʊ] [ˈsi:kɹətli] .
I will protect you secretly .
我 将要 保护 你 偷偷 .

我要暗中保护。

[əˈsæsɪn] [ɪntəˈseptɪd] [ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)][ænd; ənd] [əˈtemptɪd] [tu:; tə] [kɪl] [aɪ ˈti:][ɒn][ðə; ði] [wei] .
Assassins intercepted the sedan chair and attempted to kill it on the way .
刺客 截获 这 轿车 椅子 和 尝试过 到 杀 它 在 这 方式 .

在半路上刺客拦轿行刺，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)][ˈbeərə(r)] , [lɛŋ] [wæŋ] , [kɔ:t] [hɪm] .
Fortunately , the sedan chair bearer , Leng Wang , caught him .
幸运的是 , 这 轿车 椅子 持有人 , 冷 王 , 捕捉 他 .

幸亏被轿夫愣王拿住了，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [ʒuəʒu:] .
It was handed over to Zhuozhou .
它 曾是 递交 超过 到 涿州 .

交了涿州。

[ðə; ði] [lɔ:d] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['praɪvət] ['trævələ(r)] ,
The Lord disguised himself as a private traveller ,
这 主 伪装 他自己 作为 一个 私人的 游客 ,
大人改扮私行,

['teɪkɪŋ] ['fɛltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][reɪn][æt; ət][ə; eɪ] ['restɒrnt] [ɪn] -
Taking shelter from the rain at a restaurant in Gaobeidian
采取 庇护所 从 这 雨 在 一个 餐厅 在 -
在高碑店酒楼避雨,

[wen] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ðæt] [θi:f] ,
When they encountered that thief ,
什么时候 他们 遭遇 那 贼 ,
遇见那贼人,

[aɪ][dɪd] [nɒt] [deə(r)][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
I did not dare to make a move .
我 做过 不是 敢 到 制作 一个 移动 .
我未敢动手。

[ðə; ði]['ædʌlts] [stɛɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] .
The adults stayed at the inn .
这 成年人 入住 在 这 客栈 .
大人住了店,

[aɪm][ə'freɪd][ðə; ði] [θi:f] [wɪl] [hɑ:m] [ðə; ði]['ædʌlts][æt; ət] [naɪt] .
I'm afraid the thief will harm the adults at night .
我是 害怕的 这 贼 将要 伤害 这 成年人 在 夜晚 .
我怕贼人夜晚要害大人,

[səʊ] [ðeɪ] ['kæɪɪd] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][hɪə(r)] .
So they carried the adult here .
所以 他们 携带 这 成人 这里 .
便把大人背到这里,

[ɪn'kaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Encountering a group of thieves on the road ,
遭遇 一个 团体 的 窃贼 在 这 路 ,
路遇群贼,

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['brʌðərz] [ə'raɪv(ə)] . . .
If it weren't for my brother's arrival . . .
如果 它 不是 为了 我的 兄弟 到达 . . .
若不是恩兄来此,

[aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] ['sʌfə(r)][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ðɪ:z] [θi:vz] .
I will surely suffer at the hands of these thieves .
我 将要 一定 遭受 在 这 双手 的 这些 窃贼 .
我必受群贼之害。”

['ɑ:ftə(r)] ['lɪsənɪŋ] , [ʊŋ'jɑ:ŋ] [di:]
After listening , Ouyang De
后 聆听 , 欧阳 德
欧阳德听完,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [aʊt] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "
“唔呀!

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ˈædʌlts] ?

Where are the adults ?
在哪里 是 这 成年人 ?

大人在哪里？

[pli:z] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] .

Please come over .
请 来 超过 .

请过来，

[ju:; jʊ] [ˈeskɔ:tid] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði][ˈmænj(ə)n] .

You escorted him to the mansion .
你 护送 他 到 这 大厦 .

你送他至公馆，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tu:; tə][ˈtræv(ə)][baɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .

It's better to travel by sedan chair .
它是 更好的 到 旅行 经过 轿车 椅子 .

还是坐轿走好。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [ˈveri] [gʊd] ! "

" very good ! "
" 非常 好的 ! "

“很好！ ”

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði][sləʊp][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

They rushed to the slope to take a look .
他们 匆忙 到 这 坡 到 拿 一个 看 .

连忙到那坡上一瞧，

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][hæz; həz] [dɪsəˈpiəd] .

The adult has disappeared .
这 成人 有 消失 .

大人不见了，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈsta:tld] .

I was startled .
我 曾是 惊慌 .

吓了一跳，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] , "

" Brother , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[əʊ] [nəʊ] !

Oh no !
哦 不 !

不好了！

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][wɒz; wəz] [ˈkærid] [əˈweɪ] [baɪ] [ðæt] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] .

The adult was carried away by that group of thieves .
这 成人 曾是 携带 离开 经过 那 团体 的 窃贼 .

大人被那伙贼人背去，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这可该当如何？ ”

[ˌoʊˈɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aʊtʃ] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[ˈbrʌðə(r)] , [dʊənt] [ˈwʌri] .
Brother , don't worry :
兄弟 , 不 担心 :

贤弟不要着急，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [tʃeis] [ˈɑːftə(r)] [ðæt] [dæmd] [ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] !
I'm going to chase after that damned bastard !
我是 去 到 追赶 后 那 该死的 混蛋 ！

吾追那混帐王八羔子去，

[dʒʌst] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlts] [bæk] [tuː; tə][laɪf] .
Just bring the adults back to life .
只是 带来 这 成年人 后退 到 生活 :

把大人救回来就是了。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][tuː; tə][ˈɑːnzʊː] [ˈkaʊnti] [fɜːst] .
You should go to Ansu County first .
你 应该 去 到 安苏 县 第一的 :

你先到安肃县，

[siː] [juː; jʊ] [əˈgen] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] !
See you again at the mansion !
看 你 再次 在 这 大厦 ！

在公馆内再见吧！ ”

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
He then chased after them .
他 然后 追逐 后 他们 :

说着便追下去了。

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [ˈæŋkʃəs] .
Zhang Yaozong was anxious .
张 - 曾是 焦虑的 :

张耀宗正在着急，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔː] [ˈdɑːknəs] [əˈhed] .
Looking up , I saw darkness ahead .
寻找 向上 , 我 锯 黑暗 前方 :

抬头见前面黑暗暗、

[fɒg] [ænd; ænd] [ˈdæmpnəs] ,
Fog and dampness ,
多雾路段 和 潮湿 ,

雾潮潮，

[ə; eɪ] [dens] [ˈfɒrɪst] ,
A dense forest ,
一个 稠密 森林 ,

一片树林森森，

[,aɪˈti:] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈvɪlɪdʒ] .
It must be a large village .
它 必须 是 一个 大的 村庄 .

想必是一座大村庄。

[dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪɡə(r)] [ʒɑːŋ] - [ˈstrəʊl] [ˈfɔːwəd] .
Jade - Faced Tiger Zhang Yaozong strolled forward .
玉 - 面对 老虎 张 - 漫步 向前 .

玉面虎张耀宗信步往前，

[ðeɪ] [keɪm] [streɪt] [tuː; tə] [ðæt] [ˈvɪlɪdʒ] .
They came straight to that village .
他们 来了 直的 到 那 村庄 .

奔那村庄而来。

[fæŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔːθ] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði]
Fang arrived at the west side of the road outside the north entrance of the
方 到达的 在 这 西方 边 的 这 路 外部 这 北 入口 的 这
[ˈvɪlɪdʒ] .
village .
村庄 .

方到村庄北口外路西，

[aɪ] [sɔː] [θriː] [ʃɒps] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [kəˈnektɪd] [təˈgeðə(r)] .
I saw three shops that were connected together .
我 锯 三 商店 那 是 连接 一起 .

见有勾连的搭三间铺子，

[ˈhæŋɪŋ] [waɪn] [ˈkɜːtənz]
Hanging wine curtains
绞刑 葡萄酒 窗帘

挂着酒帘，

[ˈselɪŋ] [stiːmd] [bʌnz]
Selling steamed buns
销售 蒸 面包

卖包子、

[stiːmd] [bʌn] ,
Steamed bun ,
蒸 包子 ,

馒头、

[ˈpæŋkeɪk] ,
Pancake ,
饼子 ,

大饼、

[bɪɡ] [ˈnuːd(ə)lz] ,
Big noodles ,
大的 面条 ,

大面，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː(r)] [ˈteɪblz] [ɪnˈsaɪd] .
There are four tables inside .
那里 是 四 表格 里面 .

里边四张桌子，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtʃɪkɪnz] [ɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)] .
There were chickens on the table .
那里 是 鸡 在 这 桌子 .

桌上摆着鸡子、

[ˈʊgə(r)] [ˈtwɪsts] ,
Sugar twists ,
糖 曲折 ,

糖麻花、

[draɪd] [ˈtəʊfu:] .
Dried tofu .
干燥 豆腐 .

豆腐干。

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [ɪgˈzɔ:stɪd] .
Zhang Yaozong was exhausted .
张 - 曾是 筋疲力尽的 .

张耀宗身乏，

[ˈwi:knəs] [ɪn][ðə; ði] [lɪmz]
Weakness in the limbs
弱点 在 这 四肢

四肢无力，

[aɪ] [fi:l] [frʌˈstreɪtɪd] [əˈgen] .
I feel frustrated again .
我 感觉 沮丧的 再次 .

心中又烦闷，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [rest] .
I want to rest .
我 想 到 休息 .

想要歇息，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] , [hi:; hi] [sed] :
Upon entering the wine shop , he said :
之上 进入 这 葡萄酒 店铺 , 他 说 :

进了酒铺说：

" [brɪŋ] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] ! "
" Bring the wine and food ! "
" 带来 这 葡萄酒 和 食物 ! "

“拿酒菜来！ ”

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ʃɒp] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [lʊkt] [tu:; tə][bi:; bi][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [jɪˈæz] [əʊld] .
Inside the shop was a man who looked to be over fifty years old .
里面 这 店铺 曾是 一个 男人 WHO 看起来 到 是 超过 五十 年 老的 .

铺内一个年过半百以外的男子，

[ə; eɪ] [ˌfɪfti:n] [ɔ:(r)] [ˌsɪksˈti:n] - [jɪə(r)] - [əʊld] [tʃaɪld] ,
A fifteen or sixteen - year - old child ,
一个 十五 或者 十六 - 年 - 老的 孩子 ,

一个十五六岁的小孩子，

[kʌm] [ænd; ənd] [sɜ:v] [ðə; ði] [waɪn] .
Come and serve the wine .
来 和 服务 这 葡萄酒 .

过来送上酒，

[ˈsevrəl] [mɔ:(r)] [pleɪts] [ɒv; əv] [sti:mɪd] [bʌnz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
Several more plates of steamed buns were placed on the table .
一些 更多的 盘子 的 蒸 面包 是 放置 在 这 桌子 .

又摆上几碟馒头、

[sti:mɪd] [stʌft] [bʌn] .
steamed stuffed bun .
蒸 填充 包子 .

包子。

[ʒɑːŋ] - [ɪz] ['drɪŋkɪŋ] [hɪə(r)] .
Zhang Yaozong is drinking here .
张 是 喝 这里 .

张耀宗在这里吃酒，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心中想：

" [peŋ] [gɒŋ] [mʌst; məst][nɒt] [let][ðem; ðəm][rɒb] [hɪm] . "
" Peng Gong must not let them rob him . "
" 彭 锣 必须 不是 让 他们 抢 他 . "

“彭公万不能叫他等抢去，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第34/212页

[wiː; wi] [kænt] [gəʊ] [tuː] [fɑː(r)] ['aɪðə(r)] .
We can't go too far either .
我们 不能 去 也 远的 任何一个 .

也不能去远了。”

[maɪ] [maɪnd] [ɪz] [ɪn] ['tɜːmɔɪl] .
My mind is in turmoil .
我的 头脑 是 在 动荡 .

心中辗转不定。

[naʊ] , [pen] [gɒŋ] [sɔː] [ʒɑːŋ] - ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] ['bændɪts] [ə'ləʊn] .
Now , Peng Gong saw Zhang Yaozong fighting the group of bandits alone .
现在 , 彭 锣 锯 张 - 斗争 这 团体 的 强盗 独自的 .

且说彭公见张耀宗一人与群贼动手，

[,aɪ 'tiː] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [wiː; wi] [wɪl] [wɪn] .
It is unlikely that we will win .
它 是 不太可能 那 我们 将要 赢 .

料不能取胜，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] .
He then stood up .
他 然后 站立 向上 .

自己便站起身来，

[hed] [ˌsaʊθ'west] .
Head southwest .
头 西南 .

往西南就走。

[ðə; ði] [rəʊd] [wɒz; wəz] ['rʌɡɪd] .
The road was rugged .
这 路 曾是 崎岖 .

道路崎岖，

[,aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [naɪt] [ə'gen] .
It was night again .
它 曾是 夜晚 再次 .

又是黑夜光景，

[ɪts] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] .
It's very difficult to walk .
它是 非常 难的 到 走 .

甚不好走，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['stɑːlaɪt] [ænd; ənd] ['muːnlaɪt]
They had no choice but to take advantage of the starlight and moonlight
他们 有 不 选择 但 到 拿 优势 的 这 星光 和 月光

.
:
.

只得趁着星月之光，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔː(r)] [sɪks] [maɪlz] .
They walked about five or six miles .
他们 步行 关于 五 或者 六 英里 .

走了有五六里路，

[ðeɪ] [sæt][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [tuː; tə] [rest] .
They sat on the ground to rest .
他们 卫星 在 这 地面 到 休息 :

坐在地上歇息。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [dɒgz] [ˈbɑːkɪŋ] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .
Suddenly , the sound of dogs barking was heard from the southwest .
突然 , 这 声音 的 狗 叫声 曾是 听到 从 这 西南 :

忽听见西南上有犬吠之声，

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 :

站起身来，

[aɪ] [ˈstrəʊl] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
I strolled towards the village .
我 漫步 向 这 村庄 :

信步奔那村庄而来。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [ˈlaɪtn] .
The sky was just beginning to lighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 减轻 :

天色微明，

[wiː; wi][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [nɔːθ] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
We have reached the north entrance of the village .
我们 有 达到 这 北 入口 的 这 村庄 :

已到村庄北口，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv] [laɪts] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
I saw a patch of lights on the west side of the road .
我 锯 一个 修补 的 灯 在 这 西方 边 的 这 路 :

见路西有一片灯火之光，

[aɪ ˈtiː] [ɪnˈvɒlvz] [θriː] [waɪn] [ʃɒps] .
It involves three wine shops .
它 涉及 三 葡萄酒 商店 :

是勾连搭三间酒铺，

[aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [stiːmd] [bʌnz] ,
It contains steamed buns ,
它 包含 蒸 面包 ,

里面有蒸馒头、

[fraɪd] [dəʊ] [twɪsts] .
Fried dough twists .
油煎 面团 曲折 :

炸麻花。

[ˈeɪprəl] [ˈweðə(r)] ,
April weather ,
四月 天气 ,

四月天气，

[ɪts] [stiɪl] [kuːl] [æt; ət] [naɪt] .
It's still cool at night .
它是 仍然 凉爽的 在 夜晚 :

夜里还凉，

[wen] [pen] [ɡɒŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [dɪsˈgaɪz] ,
When Peng Gong changed his disguise ,
什么时候 彭 锣 已更改 他的 伪装 ,

彭公改扮之时，

[ænd; ənd][hiː; hi] ['wɒznt] ['weəɪŋ] [ə; eɪ] ['pædɪd] ['dʒækɪt] .

And he wasn't wearing a padded jacket .
和 他 不是 穿着 一个 带衬垫 夹克 .

又未穿着夹衣，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['weəɪŋ] ['əʊnli][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l]['leɪə(r)][ʌv; əv] ['kləʊðɪŋ] .

They were all wearing only a single layer of clothing .
他们 是 全部 穿着 仅有的 一个 单身的 层 的 衣服 .

俱是单衣衫，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [θruː] [maɪ] ['bɒdi] .

A chill ran through my body .
一个 寒意 跑 通过 我的 身体 .

身上透寒，

[ðiːz] [θriː] [rʊmz; ruːmz] [ə'piə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [fuːd] [stɔːlz] .

These three rooms appear to be food stalls .
这些 三 房间 出现 到 是 食物 摊位 .

瞧见这三间屋子是卖吃食的所在，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .

I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

['pʊʃɪŋ] ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd]['gəʊɪŋ][ɪn] , [hiː; hi] [sed] :

Pushing open the door and going in , he said :
推动 打开 这 门 和 去 在 , 他 说 :

推门进去说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [help] . "

" Thank you all for your help . "
" 感谢 你 全部 为了 你的 帮助 . "

“众位借光，

[aɪl] [rest] [hɪə(r)] .

I'll rest here .
患病的 休息 这里 .

我在这里歇息。”

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld] .

The shopkeeper was over fifty years old .
这 店主 曾是 超过 五十 年 老的 .

铺内掌柜的有五十多岁，

['weəɪŋ] [ə; eɪ] [muːn] - [waɪt] [klɒθ] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] ,

Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ,

身穿月白布裤褂，

['jeləʊ] [feɪs] ,

yellow face ,
黄色的 脸 ,

黄脸膛，

[ɔːt] ['aɪbrəʊz]

Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛，

[raʊnd] [aɪz] ,

Round eyes ,
圆形的 眼睛 ,

圆眼睛，

[ə; eɪ][ˈmʌstæʃ; məˈstɑːʃ] [əˈlʌŋ] [ðə; ði] [maʊθ] .
A mustache along the mouth .
一个胡子沿着这嘴 .

沿口胡须。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ˌfɪftiːn] [ɔː(r)] [ˌsɪksˈtiːn] [jˈiəz] [əʊld] .
The young man was about fifteen or sixteen years old .
这年轻的男人曾是关于十五或者十六年老的 .

那个小伙计有十五六岁。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] .
These are the two people .
这些是这二人们 .

就是这两个人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfraɪɪŋ] [dəʊ] [ˈtwɪsts] [ðeə(r)] .
They were frying dough twists there .
他们是煎炸面团曲折那里 .

在那里炸麻花。

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈentə(r)] ,
Seeing someone enter ,
看到某人进入 ,

见进来一人，

[hiː; hi][ɪz][ˈsɪksti] [jˈiəz] [əʊld] .
He is sixty years old .
他是六十年老的 .

年有六旬，

[ðə; ði] [kləʊðz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
The clothes are ordinary .
这衣服是普通的 .

衣服平常，

[hɪz; ɪz][ˈfeɪ(ə)l] [ˈfiːtʃəz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] - [prəˈpɔːʃənd] .
His facial features are well - proportioned .
他的面部的特征是出色地 - 比例匀称 .

五官端方。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The young waiter went over and said :
这年轻的服务员去超过和说 :

小伙计过去说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [ˈdrɪŋk] [ˈpɒrɪdʒ] , [ðeəz; ðəz] [ˈmɪlɪt] [ˈpɒrɪdʒ] . "
" If you want to drink porridge , there's millet porridge . "
" 如果你想到喝稀饭 , 有粟稀饭 . "

“要喝粥有小米粥，

[hɒt] [ˈɒpʃnz] [ɪnˈkluːd] [stiːmd] [bʌnz] ,
Hot options include steamed buns ,
热的选项包括蒸面包 ,

热的有馒头、

[ˈtwɪstɪd] [dəʊ] [stɪks]
Twisted dough sticks
扭曲面团棍子

麻花、

[bɔɪld] [egz] [wɪð] [tiː]
Boiled eggs with tea
煮沸鸡蛋和茶

煮茶鸡蛋，

[ænd; ʌnd][ˈsəʊdʒu:] .

And soju .
和 烧酒 .

还有烧酒。”

[pen] [gɒŋ] [felt] [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [wɒz; wəz][kəʊld] .

Peng Gong felt the weather was cold .
彭 锣 毛毡 这 天气 曾是 寒冷的 .

彭公觉着天寒，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ɒv; əv] [drɪŋks] .

I want to have a couple of drinks .
我 想 到 有 一个 夫妻 的 饮料 .

想要吃两杯酒，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [brɪŋ] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] . "

" Bring me a pot of wine . "
" 带来 我 一个 锅 的 葡萄酒 . "

“拿一壶酒来。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [əˈgriːd] .

The young man agreed .
这 年轻的 男人 同意 .

小伙计答应，

[bɪˈfɔː(r)] [lɒŋ] , [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ʌnd] [ˈveəriəs] [ˈdɪfɪz] [wɜː(r); wə(r)] [sɜːvd] .

Before long , the wine and various dishes were served .
前 长的 , 这 葡萄酒 和 各种各样的 菜肴 是 服务 .

不多时把酒与各样菜摆上来。

[pen] [gɒŋ] [dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] ,

Peng Gong drank a few cups of wine ,
彭 锣 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 ,

彭公吃了几杯酒，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] [ðæt] [deɪ] .

It was broad daylight that day .
它 曾是 广阔 日光 那 天 .

那天也就大亮，

[ðə; ði] [red] [sʌn] [ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] ,

The red sun rises in the east ,
这 红色的 太阳 上升 在 这 东方 ,

红日东升，

[aɪm][nɒt][kəʊld] [eniˈmɔː(r)] .

I'm not cold anymore .
我是 不是 寒冷的 不再 .

身上也不冷了。

[ai] [ˈɔːdəd] [əˈnʌðə(r)] [bəʊl] [ɒv; əv] [ˈpɒrɪdʒ] [ænd; ʌnd][et; ɛɪ][ˌaɪ ˈtiː] .

I ordered another bowl of porridge and ate it .
我 订购 其他 碗 的 稀饭 和 吃 它 .

自己又要了一碗粥吃了，

[ˈɑːftə(r)] [ˈrestɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,

After resting for a while ,
后 休息 为了 一个 尽管 ,

歇了片时，

[ai] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʌtʃt] [aɪ 'ti:] .
I reached out and touched it .
我 达到 出去 和 感动 它 :

伸手一摸，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [brə'keɪd] [paʊtʃ] [wɒz; wəz][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] [bɪ'stəʊd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
Inside the brocade pouch was the gold medal bestowed by His Majesty .
里面 这 锦缎 小袋 曾是 这 金子 勋章 授予 经过 他的 威严 :

锦囊之中就是那万岁爷赐的金牌，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [ˈʌðə(r)][ˈɒbdʒɪkts] .
There were no other objects .
那里 是 不 其他 对象 :

并无别的物件。

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" [ˈʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

“掌柜的，

[du:; də][ju:; jʊ][ˈɒfə(r)] [ˈkredit] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [ʃɒp] ?
Do you offer credit at your shop ?
做 你 提供 信用 在 你的 店铺 ?

你这铺中可赊帐？

[meɪk] [ə; eɪ] [nəʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] [fɜ:st] .
Make a note of this for me first .
制作 一个 笔记 的 这 为了 我 第一的 :

先给我记上一笔，

[ɪn] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] ,
In three to five days ,
在 三 到 五 天 ,

过三五天，

[wɪl] [ˈdefɪnətli] [send][aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] .
will definitely send it to you .
将要 确实 发送 它 到 你 :

我必定给你送了来。

[ai][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] ,
I don't know why ,
我 不 知道 为什么 ,

不知怎么，

[ai] [left] [ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] [tə'deɪ] .
I left in a hurry today .
我 左边 在 一个 匆忙 今天 :

今天我出来得慌忙，

[ai] [fə'gɒt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ˈeni] [ˈmʌni] !
I forgot to bring any money !
我 忘了 到 带来 任何 钱 !

忘了带钱啦！ ”

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)]
Upon hearing this , the shopkeeper
之上 听力 这 , 这 店主

那个掌柜的一听这话，

[hiː; hi] [glɛə] [æʔ; əʔ][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He glared at her and said :
他 怒目而视 在 她 和 说 :

把眼一瞪说:

" [juː; jʊ] . . . "
" You . . . "
" 你 . . . "

"你这个人，

[get] [ʌp] ['ɜːli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] ,
Get up early in the morning ,
得到 向上 早期的 在 这 早晨 ,

大清早起，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['əʊpən] [jet] .
We are not open yet .
我们 是 不是 打开 然而 :

我们尚未开张，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['nʌmbə(r)][wʌn] [di:l] .
You are the number one deal .
你 是 这 数字 一 交易 :

你是头一号买卖，

[,aɪ 'tiː][kɒst] ['fɔːti] - [eɪt] [kɔɪnz] .
It cost forty - eight coins .
它 成本 四十 - 八 硬币 :

吃了四十八文钱，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [juː; jʊ]['aɪðə(r)] .
I don't know you either .
我 不 知道 你 任何一个 :

我也不认识你，

[aɪ][kænt] [raɪt] [ðə; ði] [ə'kaʊnt] .
I can't write the account .
我 不能 写 这 帐户 :

要写帐不成，

[peɪ] [ʌp] [naʊ] !
Pay up now !
支付 向上 现在 !

趁早给钱! ”

[pen] [gɒŋ] [njuː] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [rɒŋ] .
Peng Gong knew in his heart that he was in the wrong .
彭 锣 知道 在 他的 心 那 他 曾是 在 这 错误的 :

彭公心中自知无理，

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][nəʊ] ['mʌni] .
And there's no money .
和 有 不 钱 :

又没有钱，

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Just when things were in a difficult situation ,
只是 什么时候 事物 是 在 一个 难的 情况 ,

正在为难之际，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 :

只见从外面进来一人，

[ə'raʊnd] [ˈtwenti] [j'iəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十余岁，

[aʊt'stændɪŋ] ['kærəktə(r)]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] ['sætn][ˈdʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] ,
Wearing a light blue satin jacket and trousers ,
穿着 一个 光 蓝色的 缎 夹克 和 裤子 ,

身穿品蓝缎子裤褂，

[ˈbli:tʃt] [sɒks]
Bleached socks
漂白 袜子

漂白袜子，

[kɪŋjən] ['ʃu:z] ,
Qingyun shoes ,
青云 鞋 ,

青云鞋，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [sɪlk] ['pædɪd] ['dʒækɪt] ,
Wearing a light blue silk padded jacket ,
穿着 一个 光 蓝色的 丝绸 带衬垫 夹克 ,

身披青绸子小夹袄，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈwɔ:tə(r)][paɪp][ɪn] [wʌnz] [hænd] .
Holding a water pipe in one's hand .
保持 一个 水 管道 在 一个人的 手 .

手托水烟袋。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [lɔ:d] [pen] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] ,
Upon seeing Lord Peng sitting there ,
之上 看到 主 彭 坐着 那里 ,

一见彭公在那里坐着，

[hɪz; ɪz] [tu:] [aɪz] [kept] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ]['ædʌlts] .
His two eyes kept looking at the adults .
他的 二 眼睛 保留 寻找 在 这 成年人 .

他两个眼不住的望着大人瞧。

[ðə; ðɪ] ['ʃɒpki:pə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [ə'sɪstənt] [sɔ:] [ðə; ðɪ][mæn] .
The shopkeeper and his young assistant saw the man .
这 店主 和 他的 年轻的 助手 锯 这 男人 .

铺中掌柜的与小伙计一见那人，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
He quickly said with a smile :
他 迅速地 说 和 一个 微笑 :

连忙带笑说：

" ['mɑ:stə(r)][dʒu:] [ɪz][hɪə(r)] . "
" Master Zhu is here . "
" 掌握 朱 是 这里 " .

“朱二爷来了，

[ju:; jʊ] [gɒt] [ʌp] ['ɜ:li] !
You got up early !
你 得到 向上 早期的 !

起来得早呀！

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [snæks] [dɪd][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What kind of snacks did you have ?
什么 种类 的 零食 做过 你 有 ？

吃的什么点心哪？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 ：

那少年人说：

[aɪ][daʊnt] [i:t] ['eniθɪŋ] .
I don't eat anything .
我 不 吃 任何事物 。

“我倒不吃什么，

[wen] [dɪd] [ðɪs] ['dʒentlmən] [ə'raɪv] ?
When did this gentleman arrive ?
什么时候 做过 这 绅士 到达 ？

这位先生何时来的，

[wɒz; wəz][,aɪ 'ti:][hɪə(r)] ['jestədeɪ] ?
Was it here yesterday ?
曾是 它 这里 昨天 ？

昨天便在这里面吗？ ”

[ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] ['oʊnərz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][wu:] .
The wine shop owner's surname was Wu .
这 葡萄酒 店铺 所有者的 姓 曾是 吴 。

酒铺掌柜的姓吴，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 ：

连忙说：

" ['sekənd] ['mɑ:stə(r)][dʒu:] , "
" Second Master Zhu , "
" 第二 掌握 朱 , "

“朱二爷，

[daʊnt] ['men](ə)n] [,aɪ 'ti:] !
Don't mention it !
不 提到 它 ！

你别提啦！

[maɪ] ['bɪznəs] [ɪz] ['veri] [ʌn'lʌki] .
My business is very unlucky .
我的 商业 是 非常 倒霉 。

我这买卖甚不吉利，

[ɪts] [dɑ:k] [ænd; ənd] ['ɜ:li] [tə'deɪ] .
It's dark and early today .
它是 黑暗的 和 早期的 今天 。

今天黑早，

[hi:; hi] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd][dræŋk][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] .
He came in and drank a pot of wine .
他 来了 在 和 喝 一个 锅 的 葡萄酒 。

他进来喝了一壶酒，

[wi:; wi][et; eɪt][sʌm; səm] ['dɪfɪz] .
We ate some dishes .
我们 吃 一些 菜肴 。

吃了点菜，

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l] [əˈmaʊnt] [wɒz; wəz] [ˈfɔːti] - [eɪt] [kæʃ] .

The total amount was forty - eight cash .
这 全部的 数量 曾是 四十 - 八 现金 .

共该银四十八文，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [təʊld][em ˈiː] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [ˈmʌni] .

But they told me they had no money .
但 他们 讲述 我 他们 有 不 钱 .

却告诉我没钱，

[kʌm] [bæk] [ɪn] [θriː] [tuː; tə][faɪv] [deɪz] [ænd; ənd] [gɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .

Come back in three to five days and give it to me .
来 后退 在 三 到 五 天 和 给 它 到 我 .

三五天再来给我，

" [huː] [duː; də][aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] ? "

" Who do I recognize him ? "
" WHO 做 我 认出 他 ? "

我认得他是谁呀？ "

[ðæt] [jʌŋ] [mæn] ,

That young man ,
那 年轻的 男人 ,

那位少年之人，

[wɔːk] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ænd; ənd] [seɪ] :

Walk up to the adult and say :
走 向上 到 这 成人 和 说 :

走至大人面前说：

" [ðɪs] [əʊld] [ˈdʒentlmən] , "

" This old gentleman , "
" 这 老的 绅士 , "

“这位老先生，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)l] [neɪm] ?

What is your honorable name ?
什么 是 你的 光荣的 姓名 ?

尊姓大名？

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ləʊˈkeɪtɪd] ?

Where are you located ?
在哪里 是 你 位于 ?

贵处哪里？ "

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪ][eɪ ˈem][frɒm; frəm][kɪˈəʊtəʊ] . "

" I am from Kyoto . "
" 我 是 从 京都 . "

“在下乃京都人氏，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʃiː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈɡerɪt][sæn; sɑːn] .

His surname is Shi , and his given name is Dou San .
他的 姓 是 史 , 和 他的 给定 姓名 是 斗 圣 .

姓十名豆三。”

[ðə; ði][mæn] [hɜːd] [ðə; ði][ˈædʌlts] - [ˈvɔɪsɪz] .

The man heard the adults ' voices .
这 男人 听到 这 成年人 - 声音 .

那人听了大人说话的声音，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊld][wu:] ,
" **Old Wu** ,
" 老的 吴 ,

“老吴,

[ðɪs] ['mɪstə(r)] . [ten] [spent] ['fɔ:ti] - [eɪt] [kɔɪnz] [ɒn][ðə; ði] [mi:l] .
This Mr . Ten spent forty - eight coins on the meal .
这 先生 : 十 花费 四十 - 八 硬币 在 这 一顿饭 :

这位十先生吃的四十八文钱,

[aɪ] [geɪv] . "
I gave . "
我 给予 : "

我给了。”

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , ['ædʌlts] [wəd] [seɪ] :
In the past , adults would say :
在 这 过去的 , 成年人 会 说 :

过去就拉大人说:

" ['dʒentlmən] ,
" **gentlemen** ,
" 先生们 ,

“先生,

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me :
来 和 我 :

你跟我来,

[ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌn] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [raɪt] [naʊ] !
There's someone thinking of you right now !
有 某人 思维 的 你 正确的 现在 !

眼下有一个人正想你! ”

[lɔ:d] [pen] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Lord Peng was taken aback .
主 彭 曾是 已采取 背 :

那彭公一怔,

[aɪ][daʊnt] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] [jʌŋ] [mæn]['aɪðə(r)] .
I don't recognize this young man either .
我 不 认出 这 年轻的 男人 任何一个 :

也不认识这少年之人,

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" ['sʌmwʌn] [ɪz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][em 'i:] ? "
" **Someone is thinking of me ?** "
" 某人 是 思维 的 我 ? "

“有人想我?

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][kləʊz] ['relatɪvz] [ɔ:(r)] [frendz] [hɪə(r)] .
I have no close relatives or friends here .
我 有 不 关闭 亲属 或者 朋友们 这里 :

我这里并无至近之人。”

[bʌt; bət][ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] ['pʊld] [ə'veɪ] [baɪ] [ðæt] ['pɜːs(ə)n][wɪ'dəʊt] [hɜː(r); hə(r)] [kən'sent] .
But she was pulled away by that person without her consent .
但 她 曾是 拉 离开 经过 那 人 没有 她 同意 .
却不由己地被那人拉着往外就走。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ðɪ] [red] [sʌn] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [iːst] .
At this moment , the red sun rises in the east .
在 这 片刻 , 这 红色的 太阳 上升 在 这 东方 .
此时红日东升，

[ɪts] ['ɔːlməʊst] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['brekfəst] .
It's almost time for breakfast .
它是 几乎 时间 为了 早餐 .
快到吃早饭之时。

[pen] [ɡɒŋ] ['fɒləʊd] [ðæt] [mæn] .
Peng Gong followed that man .
彭 锣 随后 那 男人 .
彭公跟定那人，

[ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [waɪn] [ʃɒp] ,
After leaving the wine shop ,
后 离开 这 葡萄酒 店铺 ,
出了酒铺，

[ðeɪ] [wɔːkt] [nɒt] [fɑː(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] ,
They walked not far to the south ,
他们 步行 不是 远的 到 这 南 ,
往南走了不远，

['lʊkɪŋ] [iːst] ,
Looking east ,
寻找 东方 ,
往东一看，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [dens] ['fɒrɪst] .
I saw a dense forest .
我 锯 一个 稠密 森林 .
见一片树林森森，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] ['drægən] [klɔː] ['lʊkəst] [triːz] ,
There are more than ten dragon claw locust trees ,
那里 是 更多的 比 十 龙 爪 刺槐 树木 ,
有十数棵龙爪槐树，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['fɪftɪ] [wel] - [fed] [ænd; ənd] [plʌmp] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][taɪd][tuː; tə][ðə; ðɪ] [rəʊps] .
More than fifty well - fed and plump horses were tied to the ropes .
更多的 比 五十 出色地 - 美联储 和 丰满 马匹 是 系 到 这 绳索 .
幌绳上拴着膘满肉肥的五十余匹马，

[ðə; ðɪ] [tuː] [lɑːdʒ] [stəʊnz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rəʊd]
The two large stones in front of the north gate of the road
这 二 大的 石头 在 正面 的 这 北 门 的 这 路
路北大门前的两块大石，

[aɪ 'tiː][ɪz] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] ['maʊntɪŋ] ['hɔːsɪz] .
It is used for mounting horses .
它 是 用过的 为了 安装 马匹 .
是上马所用。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn][led] [pen] [ɡɒŋ] [θruː] [ðə; ðɪ] [geɪt] .
The young man led Peng Gong through the gate .
这 年轻的 男人 引领 彭 锣 通过 这 门 .
那少年拉着彭公进了大门，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['geɪθaʊs] [rʊmz; ruːmz] .
To the east are three gatehouse rooms .
到 这 东方 是 三 门房 房间 .
东边是门房三间。

[ˈɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['geɪθaʊs] ,
After entering the gatehouse ,
后 进入 这 门房 ,
进了门房，

[ðə; ði] [ruːm] [lʊks] [kwɪt] [kliːn] , [sɜː(r)] .
The room looks quite clean , sir .
这 房间 看起来 相当 干净的 , 先生 .
大人瞧这屋里倒也干净，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [dʌst] .
There was no dust .
那里 曾是 不 灰尘 .
并无浮尘，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ruːm] [weə(r)] [wʌn][ˈɒf(ə)n] [sɪts] .
It must be a room where one often sits .
它 必须 是 一个 房间 在哪里 一 经常 坐着 .
必是常坐的屋子。

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] .
He sat down in the chair on the north side .
他 卫星 向下 在 这 椅子 在 这 北 边 .
他在北边椅子上坐下，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɪz][ðə; ði] [eɪt] [r'mɔːrtlɪz] ['teɪb(ə)l] .
In the middle is the Eight Immortals Table .
在 这 中间 是 这 八 不朽者 桌子 .
当中就是八仙桌子。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :
那少年人说：

" [jʊr; jər] [tuː] [bəʊld] ! "
" You're too bold ! "
" 你是 也 大胆的 ! "

“大人胆量太大！

['kaʊntləs] [θiːvz] [ɑː(r); ə(r)] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] .
Countless thieves are waiting to capture you here .
无数 窃贼 是 等待 到 捕获 你 这里 .
这里无数的贼人等着拿你，

[juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [stɪl] [ɪn'sɪst] [ɒn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['siːkrət] [ˈvɪzɪt][hɪə(r)] .
You , sir , still insist on making a secret visit here .
你 , 先生 , 仍然 坚持 在 制作 一个 秘密 访问 这里 .
你老人家还偏往这里私访。

[aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] , [əʊld][mæn] .
I'm looking for you here , old man .
我是 寻找 为了 你 这里 , 老的 男人 .
这里找你老人家，

[laɪk] [drɪlɪŋ] [aɪs][tuː; tə] [meɪk] ['faɪə(r)] .
Like drilling ice to make fire .
喜欢 钻孔 冰 到 制作 火 .
如同钻冰取火，

[ɪk'stræktɪŋ] [ɔɪl] [frəm; frəm][sænd]
Extracting oil from sand
提取 油 从 沙

轧沙取油，

[ˈlʌkɪli] [juː; jʊ] [met] [em 'iː] .
Luckily you met me .
幸运的是 你 遇见 我 .

幸亏遇见我，

[tuː; tə] [mi:t] ['sʌmwʌn] [els] ,
To meet someone else ,
到 见面 某人 别的 ,

要遇别人，

[ðə; ði] [mænz] [laɪf] [ɪz] ['əʊvə(r)] !
The man's life is over !
这 男人的 生活 是 超过 !

大人性命休矣！

" [hæv; həv][juː; jʊ] [fə'gɒtn] [ə'baʊt] [em 'iː] , [sɜ:(r)] ? "
" **Have you forgotten about me** , **sir** ? "
" 有 你 被遗忘的 关于 我 , 先生 ? "

大人把我忘了吧？ "

[pen] [gɒŋ] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'membə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] ['məʊmənt] .
Peng Gong couldn't remember for a moment .
彭 锣 不能 记住 为了 一个 片刻 .

彭公一时间想不起来，

[səʊ][hiː; hi] [sed] :
So he said :
所以 他 说 :

遂说：

" [huː] [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
" **Who are you** ?
" WHO 是 你 ?

“你是谁？

[weə(r)] [hæv; həv][ai] [si:n] [ðɪs] [brɪ'fɔ:(r)] ?
Where have I seen this before ?
在哪里 有 我 已见 这 前 ?

在哪里见过？

" [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [kɔ:l] [em 'iː] [bɔ:d] [pen] ? "
" **Why do you call me Lord Peng** ? "
" 为什么 做 你 称呼 我 主 彭 ? "

怎么说我是彭大人呢？ "

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

那少年说：

[ai][təʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
I told the truth .
我 讲述 这 真相 .

“我说了实话，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ðen] [spəʊk] [ʌp] .
The official then spoke up .
这 官方的 然后 辐 向上 .

恩官就肯说了。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒu:] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ɡɪfæn] .
My surname is Zhu and my given name is Guifang .
我的 姓 是 朱 和 我的 给定 姓名 是 桂芳 .

我姓朱名桂芳，

[ə; eɪ] ['bɪznəs] [di:l] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn] ['ʃau'ʃɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
A business deal was made in Shaoxing Prefecture .
一个 商业 交易 曾是 制成 在 绍兴 州 .

在绍兴府作了一起买卖，

[sʌm; səm][ˈkæpɪt(ə)] [wɒz; wəz] [lɒst] .
Some capital was lost .
一些 首都 曾是 丢失的 .

折了些资本，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [dɪsə'ɡri:mənt] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] ['pæsndʒə] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] ,
Because of a disagreement with the other passengers on the boat ,
因为 的 一个 分歧 和 这 其他 乘客 在 这 船 ,

因为坐船与同船之人不和，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] ['bændɪt] .
He was a notorious bandit .
他 曾是 一个 臭名昭著 土匪 .

他是一个江洋大盗，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
He was captured .
他 曾是 捕获 .

被人拿住，

[hi:; hi] [ðen] [græbd] [em 'i:] .
He then grabbed me .
他 然后 抓住 我 .

他就把我拉住，

[hi:; hi] [sed] [ai][wɒz; wəz][hi:z; ɪz]['pɑ:tnə(r)] .
He said I was his partner .
他 说 我 曾是 他的 伙伴 .

说我是他合伙之人。

[ai][,eɪ 'em] ['di:pli] ['ɡreɪtʃ(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][hi:z; ɪz] [ɪn'tegrəti] [ænd; ənd] [ˌɪnkə,ɾptə'bɪləti] .
I am deeply grateful to the official for his integrity and incorruptibility .
我 是 深 感激的 到 这 官方的 为了 他的 正直 和 廉洁奉公 .

多蒙恩官清正廉明，

[rɪ'li:s] [em 'i:][ɪn] [kɔ:t] .
Release me in court .
发布 我 在 法庭 .

把我当堂释放，

[ai][deə(r)][nɒt][gəʊ][aʊt][tu:; tə][du:; də] ['bɪznəs] [ˌeni'mɔ:(r)] .
I dare not go out to do business anymore .
我 敢 不是 去 出去 到 做 商业 不再 .

我才不敢往外作买卖去了。

[ai] [ɑ:skt] ['sʌmwʌn] [æt; ət] [həʊm] [tu:; tə][faɪnd] - ['vɪlɪdʒ] .
I asked someone at home to find Lianwa Village .
我 问 某人 在 家 到 寻找 - 村庄 .

在家中托人找了这连洼庄，

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][ɪz][saɪ] - .
The owner of the manor is Sai Zhanxiong Wulian .
这 所有者 的 这 庄园 是 赛 - 乌莲 .

庄主是赛展熊武连。

[aɪl] [biː; bi][ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [hɪə(r)] .
I'll be the gatekeeper here .
患病的 是 这 守门人 这里 .

我在这里当一个门公，

[aɪ 'tiː][ˈɔːlsəʊ][ˈlɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [j'iəz] .
It also lasted for four years .
它 还 持续 为了 四 年 .

亦有四年。

[ðɪs] ['mænə(r)][ˈəʊnə(r)] ,
This manor owner ,
这 庄园 所有者 ,

这个庄主，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['bændɪt] .
He was a bandit .
他 曾是 一个 土匪 .

他是绿林中人，

[ə; eɪ] [nəʊ'tɔːriəs] [θiːf] [huː] [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [luːt] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
A notorious thief who divided the loot on the spot .
一个 臭名昭著 贼 WHO 分割 这 抢劫 在 这 点 .

坐地分赃的大贼，

[hiː; hi][hæd; həd] ['diːlɪŋz] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] [nəʊ'tɔːriəs] ['bændɪt] ['liːdəz] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
He had dealings with all the notorious bandit leaders in various places .
他 有 交易 和 全部 这 臭名昭著 土匪 领导人 在 各种各样的 地方 .

与各处有名的贼头全有来往。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ə'gəʊ] , [sʌm; səm][ɒv; əv] [dʒəʊ] - [men][frɒm; frəm][zaɪdʒɪn] ['maʊntən] [ɪn]['hə'næn]
A few days ago , some of Zhou Yinglong's men from Zijin Mountain in Henan
一个 很少 天 前 , 一些 的 周 - 男人 从 紫金 山 在 河南
['prɒvɪns] [keɪm] [tuː; tə]['vɪzɪt] .
Province came to visit .
省 来了 到 访问 .

前几天来了河南紫金山金翅大鹏周应龙的手下人，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['kɪdnæp][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [lɔːd] .
They said they wanted to kidnap and kill the lord .
他们 说 他们 通缉 到 绑架 和 杀 这 主 .

说是要劫杀大人。

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [θɪŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [lʌv] [ðæt] ['ædʌlts][hæv; həv] [ʃəʊn] [em 'iː] .
I always think of the kindness and love that adults have shown me .
我 总是 思考 的 这 仁慈 和 爱 那 成年人 有 所示 我 .

我总想到大人对我的恩义，

[aɪ][gɒt] [ʌp] ['ɜːli] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ]
I got up early this morning
我 得到 向上 早期的 这 早晨

今天清早起来，

[gəʊ][ɑːsk][əʊld][wuː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fraɪd] [dəʊ] [twɪst] .
Go ask Old Wu for a fried dough twist .
去 问 老的 吴 为了 一个 油煎 面团 捻 .

往老吴那里要个麻花吃，

['hæpənd] [tuː; tə] [rʌn] ['ɪntuː][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] .
happened to run into an adult .
发生 到 跑步 进入 一个 成人 .

正好遇见大人。

[ɪf] [ðəʊz] [θi:vz] [si:] [ðɪs] . . .
If those thieves see this . . .
如果 那些 窃贼 看 这 . . .

若叫那伙贼人瞧见，

[ðə; ði] [mænz] [laɪf] [ɪz] ['əʊvə(r)] !
The man's life is over !
这 男人的 生活 是 超过 ！

大人性命休矣！

[wu:] [li:'æn] [ni:dz] [tu:; tə] [nəʊ] [ðɪs] .
Wu Lian needs to know this .
吴 连 需求 到 知道 这 .

这武连要知道，

[ðɪs] [ɪz] ['terəb(ə)l] !
This is terrible !
这 是 糟糕的 ！

大事就不好了！

" ['ɑ:ftə(r)] [ju:; jʊ] [hɜ:d] [ðɪs] , [sɜ:(r)] . . . "
" After you heard this , sir . . . "
" 后 你 听到 这 , 先生 . . . "

“大人听完，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[dʒu:] [ɡɪfæŋ] ,
Zhu Guifang ,
朱 桂芳 ,

朱桂芳，

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[kæn; kən] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [ɒv; əv] [æŋ; ən] [aɪ'dɪə] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] ?
Can you think of an idea for me ?
能 你 思考 的 一个 主意 为了 我 ？

你替我想一个主意，

[pli:z] [seɪv] [em 'i:] !
Please save me !
请 节省 我 ！

救我才好！

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [hɪə(r)] .
You and I are here .
你 和 我 是 这里 .

你我在这里，

[ðæts] [nɒt] [ɡʊd] ['aɪðə(r)] !
That's not good either !
那就是 不是 好的 任何一个 ！

也是不好的！

[dʒu:] [ɡɪfæŋ] [sed] :
Zhu Guifang said :
朱 桂芳 说 :

“朱桂芳说：“

[ˈbrekfəst] [ʊd; ʒəd][biː; bi] [priˈpeəd] .
Breakfast should be prepared .
早餐 应该 是 准备 .

理应预备早饭。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði][ˈædʌlts][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] .
Unfortunately , the adults were in a dangerous situation .
很遗憾 , 这 成年人 是 在 一个 危险的 情况 .

无奈大人在龙潭虎穴之中，

[aɪm][əˈfreɪd][ɒv; əv] [ˈmesɪŋ] [θɪŋz] [ʌp] .
I'm afraid of messing things up .
我是 害怕的 的 胡闹 事物 向上 .

怕坏了事。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][ˈʌŋk(ə)l]
I have an uncle
我 有 一个 叔叔

我有一个舅舅，

[ˈlɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [end][ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Living at the east end of Lianwa Village ,
活的 在 这 东方 结尾 的 - 村庄 ,

住在连洼庄东头，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈdraɪvɪŋ] [ˈkæɪɪdʒɪz]
Making a living by driving carriages
制作 一个 活的 经过 驾驶 马车

赶车为生，

[aɪm] [ˈrestɪŋ] [æt; ət] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɑːst] [tuː] [deɪz] .
I'm resting at home for the past two days .
我是 休息 在 家 为了 这 过去的 二 天 .

这两天正在家中歇工。

[aɪ] [went] [tuː; tə][faɪnd][hɪm] .
I went to find him .
我 去 到 寻找 他 .

我去找他，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [pʊt] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn][ðə; ði][kɑː(r)] .
Tell him to put it on the car .
告诉 他 到 放 它 在 这 车 .

叫他套上车，

[ðeɪ] [ˈeskoːtɪd] [ðə; ði][ˈædʌlts][tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːnzɜː] [ˈkaʊntɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈrezɪdəns] .
They escorted the adults to the Ansu County government residence .
他们 护送 这 成年人 到 这 安苏 县 政府 住宅 .

送大人至安肃县公馆内，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] , [sɜː(r)] ?
What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?

不知大人意下如何？

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [sed] :
The adult said :
这 成人 说 :

“大人说:”

[ˈveri] [ɡʊd] !
very good !
非常 好的 !

很好！

[ðæts] [ðə; ði] ['meθəd] .
That's the method .
那就是 这 方法 .

就是这样办法，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][nəʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ðeə(r)] [naʊ] .
You should go there now .
你 应该 去 那里 现在 .

你就此前往为是。

[dʒuː] [gɪfæŋ] [sed] :
Zhu Guifang said :
朱 桂芳 说 :

“朱桂芳说:”

[ðeə(r)] [ɪz][wʌŋ][mɔː(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [θɪŋ] .
There is one more important thing .
那里 是 一 更多的 重要的 事物 .

还有一件要紧的事，

['ɑːftə(r)][aɪ] [left]
After I left
后 我 左边

我走之后，

['sʌmwʌŋ] [els] [niːdz] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
Someone else needs to come in .
某人 别的 需求 到 来 在 .

要有别人进来，

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv] , [əʊld][mæn] ?
Where do you live , old man ?
在哪里 做 你 居住 , 老的 男人 ?

问你老人家哪里住？

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

姓什么？

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[juː; jʊ] [sed] [jʊd] [steɪ] [ɪn] [zɪntʃən] ['kaʊntɪ] .
You said you'd stay in Xincheng County .
你 说 你会 停留 在 新城 县 .

你老人家就说在新城县住，

[seɪ] [aɪ][,eɪ 'em][jɔː(r); jə(r)] ['grænsʌŋ] .
Say I am your grandson .
说 我 是 你的 孙子 .

说我是你的外孙儿，

[kʌm] [siː] [,em 'iː][hɪə(r)] .
Come see me here .
来 看 我 这里 .

到这里来看我。

[let] [ə'ləʊn] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm][ˌbeɪ'dʒɪŋ] ,
Let alone people from Beijing ,
让 独自的 人们 从 北京 ,

别说是北京城的人，

[pliːz] [rɪ'membə(r)] [ðɪs] .
Please remember this .
请 记住 这 .

千万记住了。

[ðə; ðɪ][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [nɒdɪd] [ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
The adult nodded in agreement .
这 成人 点头 在 协议 .

“大人点头答应。

[dʒuː] [ɡɪfæŋ] [left] [ðə; ðɪ] [ɡeɪt] .
Zhu Guifang left the gate .
朱 桂芳 左边 这 门 .

朱桂芳出离门首，

[ɡəʊ] [aʊt'saɪd] .
Go outside .
去 外部 .

往外就走。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [dʒuː] [ɡɪfæŋ] [wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈædʌltz][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] .
Unexpectedly, Zhu Guifang was talking to the adults inside the house .
不料 , 朱 桂芳 曾是 说 到 这 成年人 里面 这 房子 .

焉想朱桂芳在屋中与大人说话，

[ˈsʌmwʌn] [aʊt'saɪd] [kʊd; kəd][hɪə(r)][ðəm; ðəm] .
Someone outside could hear them .
某人 外部 可以 听到 他们 .

外边暗中有人听见了。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][dʒuː] - [ˈkɒliːɡ] .
This person is Zhu Guifang's colleague .
这 人 是 朱 - 同事 .

此人乃是朱桂芳的同事，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][pæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Pan and his given name is Dechuan .
他的 姓 是 平底锅 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓潘名得川，

[ˌnaɪnˈtiːn] [jɪˈiəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
Nineteen years old this year ,
十九 年 老的 这 年 ,

今年十九岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] [ɒv; əv] [ɪˈɔːŋ] .
He was a trusted confidant of Xiong Wulian .
他 曾是 一个 可信 知己 的 熊 乌莲 .

是赛展熊武连的心腹之人。

[hiː; hi] [əʊvər'hɜːrd] [ðɪs] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
He overheard this in secret .
他 无意中听到 这 在 秘密 .

他在暗中听了这话，

[maɪ][ˈɪnə(r)] [vɔɪs] [sez] :
My inner voice says :
我的 内 嗓音 说道 :

心内说：

" [dʒu:] [gɪfæŋ] , [juː; jʊ][ˈlɪt(ə)] [ˈrɑːskl] ! "
" Zhu Guifang , you little rascal ! "
" 朱 桂芳 , 你 小的 恶棍 ! "

“朱桂芳你这小子，

[hiː; hi][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [rɪˈlaɪz] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈeləkwəns] [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] [tʌŋ] .
He usually relies on his eloquence and silver tongue .
他 通常 依赖 在 他的 口才 和 银 舌头 .

素日倚仗着嘴巧舌能，

[aɪ][təʊld][ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)] [əˈbaʊt] [maɪ] [mɪˈsteɪks] .
I told the manor owner about my mistakes .
我 讲述 这 庄园 所有者 关于 我的 错误 .

在庄主跟前说我的过错，

[təˈdeɪ] [ðeɪ] [meɪ] [fɔːl][ˈɪntuː][maɪ][hændz] .
Today they may fall into my hands .
今天 他们 可能 落下 进入 我的 双手 .

今天可犯在我的手内。”

[tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][gəʊ][ˌɪnˈsaɪd] .
Turn around and go inside .
转动 大约 和 去 里面 .

转身入内，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] ,
Arriving in the main living room ,
抵达 在 这 主要的 活的 房间 ,

来至大客厅，

[ðə; ði][ˈmænə(r)] [ɪːd] [wɒz; wəz] [wɪð] [ˈlɑː luː] [tɪŋ] , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdə(r)] [frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] [rəʊd] .
The manor lord was with Lu Ting , the bandit leader from Shandong Road .
这 庄园 主 曾是 和 鲁 婷 , 这 土匪 领导者 从 山东 路 .

见庄主正同山东路上的响马蝎虎子鲁廷、

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋgæŋ][ˈmiəu] [ʃʌn] [wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [ðeə(r)] .
Xiao Jingang Miao Shun was talking there .
肖 金港 苗 回避 曾是 说 那里 .

小金刚苗顺在那里说话。

[pæn] - [ˈhʌrɪdli] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Pan Dechuan hurriedly came in and said :
平底锅 - 匆匆 来了 在 和 说 :

潘得川连忙进来说：

" [ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] , "
" Master of the Manor , "
" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得啦，

[əʊə(r)] [həʊl] [ˈfæmɪlɪz] [laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ˈdeɪndʒə(r)] !
Our whole family's lives are in danger !
我们的 所有的 家庭的 生活 是 在 危险 !

咱们全家的性命难保！

[dʒu:] [gɪfæŋ] [kəˈluːd] [wɪð] [pɛŋ] [gɒŋ] ,
Zhu Guifang colluded with Peng Gong ,
朱 桂芳 串通 和 彭 锣 ,

朱桂芳勾串彭公，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [bɪ'si:dʒ] - ['vɪldʒ] .
They need to send troops to besiege Lianwa Village .
他们 需要 到 发送 军队 到 围攻 - 村庄 .
要调官兵来围困连洼庄，

[ə'rest] [ju: 'es] .
Arrest us .
逮捕 我们 .
捉拿咱们。”

[wu:][li:'æn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :
武连说：

" [weə(r)] [dʌz] [ðɪs] [aɪ'diə] [kʌm] [frəm; frəm] ? "
" Where does this idea come from ? "
" 在哪里 做 这 主意 来 从 ? "
“这话从何处说起呢？ ”

[pæn] - [sed] :
Pan Dechuan said :
平底锅 - 说 :
潘得川说：

" [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] ['meɪkɪŋ] [ʌn'b:θəraɪzd] ['vɪzɪts] , "
" Corrupt officials making unauthorized visits , "
" 腐败 官员 制作 未经授权 访问 , "
“赃官私访，

[naʊ] , [ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] ,
Now , the gatekeeper ,
现在 , 这 守门人 ,
现在门房，

[dʒu:] [gɪfæn] [hæz; həz] [gɒn] [tu:; tə] [hɪtʃ] [ʌp][ðə; ði][kɑ:(r)] !
Zhu Guifang has gone to hitch up the car !
朱 桂芳 有 已消失 到 拴住 向上 这 车 ！
朱桂芳套车去了！ ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [wu:][li:'æn]
Upon hearing this , Wu Lian
之上 听力 这 , 吴 连
武连听罢这话，

[ˈæŋɡə(r)] [sɔ:rd] [tu:; tə][ðə; ði] ['hevənz] .
Anger soared to the heavens .
愤怒 飙升 到 这 天 .
怒气冲于霄汉，

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] [led][ðə; ði] [wei] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['geɪthaus] .
The man with the knife led the way straight to the gatehouse .
这 男人 和 这 刀 引领 这 方式 直的 到 这 门房 .
拉刀带从人直奔外面门房而来，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] [lɔ:d] [pen] .
They wanted to kill the loyal and virtuous Lord Peng .
他们 通缉 到 杀 这 忠诚 和 有德行的 主 彭 .
要杀忠良彭大人。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
I don't know how to kill him .
我 不 知道 如何 到 杀 他 .
不知怎样杀法，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈɡʌvənə(r)] [pən] [mɪ'steɪkənli] [ˈentəz] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ˌeɪtʃjuː] - [miːts] [hɪm]
Chapter 47 Governor Peng Mistakenly Enters Lianwa Village , Hu Heigou Meets Him
章 - 州长 彭 错误地 进入 - 村庄 , 胡 - 满足 他
[ænd; ənd][ɑːsks][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l]
and Asks for the Gold Medal
和 问 为了 这 金子 勋章

第四十七回 彭抚台误入连洼庄 胡黑狗认识讨金牌

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜːvənt] [pæn] - [ðen] [rɪ'viːld] [wɒt] [dʒuː] [ɡɪfæŋ] [hæd; həd] [dʌn] [ɪn][ðə; ði]
The wicked servant Pan Dechuan then revealed what Zhu Guifang had done in the
这 邪恶 仆人 平底锅 - 然后 揭晓 什么 朱 桂芳 有 完毕 在 这
[ˈɪnə(r)] [hɔːl] .
inner hall .
内 大厅 .

话说恶奴潘得川在内厅房把朱桂芳所作之事，

[hiː; hi][təʊld][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] [ˈevriθɪŋ] .
He told his master everything .
他 讲述 他的 掌握 一切 .

全都对他主人说了。

[ɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈɪɔːŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɒmpə'tɪʃ(ə)n] [eksɪ'bɪʃ(ə)n] . . .
After hearing this , Xiong Wulian from the competition exhibition . . .
后 听力 这 , 熊 乌莲 从 这 竞赛 展览 . . .

赛展熊武连听罢，

[veri] [ˈæŋɡri]
Very angry
非常 生气的

很是生气，

[hiː; hi] [kɔːld] [faɪv][ɔː(r)][sɪks][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ænd; ənd] [sed] :
He called five or six family members and said :
他 称为 五 或者 六 家庭 成员 和 说 :

叫了五六个家人说：

" [kʌm] [ˌaʊt'saɪd] [wɪð] [em 'iː][ænd; ənd] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] . "
" Come outside with me and see what happens . "
" 来 外部 和 我 和 看 什么 发生 . "

“跟我到外面见机而作，

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [truː]
If it is true
如果 它 是 真的

若果是真，

" [kʌt] [hɪm][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] ! "
" Cut him to pieces ! "
" 切 他 到 件 ! "

把他千刀万剐！ "

[ˈskoːpiən] [ˈtaɪɡə(r)][ˈlʌ; luː] [tɪŋ] ,
Scorpion Tiger Lu Ting ,
蝎 老虎 鲁 婷 ,

蝎虎子鲁廷、

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋɡæŋ][ænd; ənd][ˈmiau] [ʃʌn] [sed] :
Xiao Jingang and Miao Shun said :
肖 金港 和 苗 回避 说 :

小金刚苗顺二人说：

" [lets] [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [tu:] . "
" Let's go and take a look too . "
" 我们来吧 去 和 拿 一个 看 也 . "

“我们也跟去看看。”

[ˈevriwʌn] [stʊd] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] .
Everyone stood up at the same time .
每个人 站立 向上 在 这 相同的 时间 .

大家一齐站起身来，

[gəʊ] [aʊtˈsaɪd] .
Go outside .
去 外部 .

往外就走，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈgeɪthʌʊs] ,
Arriving inside the gatehouse ,
抵达 里面 这 门房 ,

来至门房里边，

[æn; ən] [ˈeldəli] [mæn][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
An elderly man was sitting in a chair on the south side .
一个 老年 男人 曾是 坐着 在 一个 椅子 在 这 南 边 .

只见南边椅子上坐着一位年迈之人，

[əˈraʊnd] [ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ˈsɪksti]
Around the age of sixty
大约 这 年龄 的 六十

年约花甲以外，

[wel] - [prəˈpɔːʃənd] [ˈfeɪʃ(ə)l] [ˈfiːtʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端正，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸膛，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈaɪbraʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .

双眉带秀，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [ˈpɪəsɪŋ] .
His eyes were bright and piercing .
他的 眼睛 是 明亮的 和 冲孔 .

俊目有神，

[feə(r)] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[greɪ] [brɪəd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈslɑɪtli] [wɔːn] , [faɪn] [greɪ] [kloʊ] [ˈdʒækɪt]
Wearing a slightly worn , fine gray cloth jacket
穿着 一个 轻微地 磨损 , 美好的 灰色的 布 夹克
身穿半旧细灰布褂，

[bluː] [ˈʌndəʃɜːt]
Blue undershirt
蓝色的 汗衫

蓝中衣，

[greɪ] [ˈtraʊzəz] ,
Grey trousers ,
灰色的 裤子 ,

灰套裤，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] [ˈʃuːz] .
White socks and blue shoes .
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 .

白袜青云鞋。

[ˈɑːftə(r)][wuː][liːˈæn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Wu Lian finished reading ,
后 吴 连 完成的 阅读 ,

武连看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人，

" [æt; ət][maɪ] [ˈgeɪthaus] ? "
" At my gatehouse ? "
" 在 我的 门房 ? "

在我门房？ ”

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪm][hɪə(r)][tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ˈrelətɪvz] . "
" I'm here to visit relatives . "
" 我是 这里 到 访问 亲属 : "

“我是来此探亲的。”

[wuː][liːˈæn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :

武连说：

[pen] [pen] ,
Peng Peng ,
彭 彭 ,

“彭朋，

[jʊr; jər] [səʊ] [breɪv] !
You're so brave !
你是 所以 勇敢的 !

你好大胆量！

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
We are looking for you .
我们 是 寻找 为了 你 .

我们这里正在找你，

[laɪk] [drɪlɪŋ] [aɪs][tuː; tə] [meɪk] [ˈfaɪə(r)] .
Like drilling ice to make fire .
喜欢 钻孔 冰 到 制作 火 .

如同钻冰取火一般，

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)][pɒn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] !
You dare to come here on a private visit !
你 敢 到 来 这里 在 一个 私人的 访问 !

你还敢到这里来私访！

[həˈrɑː] ,
Hurrah ,
欢呼 ,

好哇，

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [taɪd] [hɪm] [ʌp] [wɪð] [rəʊp] [fɜːst] .
The children tied him up with rope first .
这 孩子们 系 他 向上 和 绳索 第一的 .

孩子们拿绳子先把 he 捆上，

[aɪ] [ɑːskt] [hɪm][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I asked him in detail .
我 问 他 在 细节 .

我细细的问他。

[ɑːftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə] [ðɪs] , [bɔːd] [pen]
After listening to this , Lord Peng
后 聆听 到 这 , 主 彭

“彭公听罢，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说:”

[weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] !
Wait a minute !
等待 一个 分钟 !

且慢！

 [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈspiːkɪŋ] .
Looking up , I saw the person speaking .
寻找 向上 , 我 锯 这 人 请讲 .

“抬头一看这说话之人，

[ˈəʊvə(r)] [eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Over eight feet tall
超过 八 脚 高的

身高八尺以外，

[brɔːd] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部

膀阔腰圆，

[dɑːk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[ˈhevi] [ˈaɪbrəʊz]
Heavy eyebrows
重的 眉毛

重眉毛，

[bɪg] [aɪz] ,
Big eyes ,
大的 眼睛 ,

大眼睛，

[haɪ] [nəʊz] [brɪdʒ] ,
High nose bridge ,
高的 鼻子 桥 ,

高鼻梁，

[blæk] [brəd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][lɪp]
Black beard along the lip
黑色的 胡须 沿着 这 唇

沿口黑胡须，

[əˈraʊnd] [ˈfɔːti] [ˈjɪəz] [əʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的

年约四旬，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [gliːm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈθiːvɪŋ] [laɪt] .
His eyes gleamed with a thieving light .
他的 眼睛 闪闪发光 和 一个 盗窃 光 .

二目贼光灼灼，

[ˈsteəriŋ] [waɪd] - [aɪd] ,
Staring wide - eyed ,
凝视 宽的 - 眼睛 ,

瞪着眼睛，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [ʃɔːt] - [sliːvd] [ʃɜːt] ,
Wearing a blue silk short - sleeved shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 ,

身穿蓝绸短汗衫，

[bluː] [ˈsætɪn] [ˈʌndəɡɑːmənt] ,
Blue satin undergarment ,
蓝色的 缎 内衣 ,

青缎子中衣，

[hiː; hi][wɔː(r)] [bluː] [ˈsætɪn][ˈtaɪɡə(r)] - [ˈpætənd] [ˈslɪŋbæk] [buːts] .
He wore blue satin tiger - patterned slingback boots .
他 穿着 蓝色的 缎 老虎 - 图案 露跟鞋 靴子 .

足登青缎抓地虎快靴。

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] , [hiː; hi] [sed] :
With a smile , he said :
和 一个 微笑 , 他 说 :

带笑说:"

[ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)]
Master of the Manor
掌握 的 这 庄园

庄主，

[ai][eɪ 'em][frɒm; frəm] [zɪntʃən] ['kaʊnti] .
I am from Xincheng County .
我 是 从 新城 县 .

我是新城县人，

[kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][faɪnd][maɪ] ['grænsʌn] , [dʒu:] [gɪfæŋ] .
Come here to find my grandson , Zhu Guifang .
来 这里 到 寻找 我的 孙子 , 朱 桂芳 .

来在这里找我外孙儿朱桂芳。

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʃiː] (-) .
My surname is Shi (十) .
我的 姓 是 史 (-) .

我姓十，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [ə'fend] ['eniwʌn] .
I didn't offend anyone .
我 没有 得罪 任何人 .

并未得罪哪位，

[waɪ] [duː; də][aɪ] [seɪ] [aɪ][eɪ 'em] [pən] [pən] ?
Why do I say I am Peng Peng ?
为什么 做 我 说 我 是 彭 彭 ?

为何说我是彭朋，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] [traɪd] [tuː; tə][taɪ][em 'iː][ʌp] .
They even tried to tie me up .
他们 甚至 尝试 到 领带 我 向上 .

还要捆我，

[weə(r)] [dʌz] [ðɪs] ['læŋɡwɪdʒ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does this language come from ?
在哪里 做 这 语言 来 从 ?

这是哪里的话呢？

“ [ðə; ði] ['wɪkɪd] [sleɪv] [pæn] - [sed] : ”
“ **The wicked slave Pan Dechuan said : ”**
“ 这 邪恶 奴隶 平底锅 - 说 : ”

“恶奴潘得川说:”

[lɔːd] ['mænə(r)] , [doʊnt]['lɪs(ə)n][tuː; tə][hɪm] .
Lord Manor , don't listen to him .
主 庄园 , 不 听 到 他 .

庄主爷别听他的话，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [dʒu:] [gɪfæŋ] [təʊld][hɪm][tuː; tə] [seɪ] .
This is what Zhu Guifang told him to say .
这 是 什么 朱 桂芳 讲述 他 到 说 .

这是朱桂芳叫他这样说的。

[ɪf] [dʒu:] [gɪfæŋ] [hɜːd] [ðɪs] . . .
If Zhu Guifang heard this . . .
如果 朱 桂芳 听到 这 . . .

如朱桂芳听见这话，

[wʊd] [hiː; hi][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] [ə'gen] ?
Would he dare to come in again ?
会 他 敢 到 来 在 再次 ?

他还敢进来吗？

[ɪf] [hiː; hi] [rʌnz] [ə'wei] ,
If he runs away ,
如果 他 跑步 离开 ,

他若一跑，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [hed] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] [ˈmænj(ə)n][ɪn] [frʌnt] .
They must head straight for that mansion in front .
他们 必须 头 直的 为了 那 大厦 在 正面 .
必奔那前边公馆，

[ðeɪ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [huː] [wɒz; wəz] [dɪˈlɪvərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði]
They caught up with the messenger who was delivering the message to the
他们 捕捉 向上 和 这 信使 WHO 曾是 运送 这 信息 到 这
[kəˈrʌpt] [əˈfɪj(ə)] .
corrupt official .
腐败 官方的 .

追上跟赃官之人送信，
[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Summon the officers and soldiers .
召唤 这 警官 和 士兵 .

调那官兵前来，

[wɪr] [ɪn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʌf] [taɪm] !
We're in for a tough time !
是 在 为了 一个 艰难的 时间 !

咱们可就苦啦！

[fɜːst] , [taɪ] [pen] [pen] [ʌp] .
First , tie Peng Peng up .
第一的 , 领带 彭 彭 向上 .

先把彭朋捆上，

[wen] [dʒuː] [ɡɪfæŋ] [rɪˈtɜːnz] ,
When Zhu Guifang returns ,
什么时候 朱 桂芳 返回 ,

等朱桂芳回来，

[ðeɪ] [endɪd] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They ended their lives .
他们 结束 他们的 生活 .

把他二人的性命结果了，

[ʌnbɪˈnəʊnst] [tuː; tə] [ˈeniwʌn] ,
Unbeknownst to anyone ,
不知不觉 到 任何人 ,

人不知鬼不觉，

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [məˈtɪkjələsli] !
Everything must be done meticulously !
一切 必须 是 完毕 精心 !

凡事总要严密才是！

" [ˈlɪt(ə)l] [kɪŋ] [kɒŋ] [ˈmiəu] [ʃʌn] , [ˈlɪs(ə)n] [ʌp] . "
" **Little King Kong Miao Shun , listen up .** "
" 小的 国王 孔 苗 回避 , 听 向上 . "

“小金刚苗顺听罢，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：“

[ˈmaːstə(r)] [dʒwaːŋ]
Master Zhuang
掌握 庄

庄主爷，

[ˈmɑːstə(r)][pænz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [truː] .
Master Pan's words are quite true .
掌握 平底锅 字 是 相当 真的 .

潘二爷这话甚是，

[dʒʌst][duː; də][æz; əz][hiː; hi] [sez] !
Just do as he says !
只是 做 作为 他 说道 !

依着他说的就是了！

" [ðə; ði] ['wɪkɪd] ['sɜːvənts] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ʌnd][taɪd] [ʌp] [lɔːd] [pɛŋ] . "
" The wicked servants came over and tied up Lord Peng . "
" 这 邪恶 仆人 来了 超过 和 系 向上 主 彭 . "

“众恶奴过来将彭公捆上，

[ˈevriwʌn] [sæt][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Everyone sat inside the house .
每个人 卫星 里面 这 房子 .

大家坐在屋内，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][dʒuː] - ['viːəkl] [ə'raɪvd] ,
As soon as Zhu Guifang's vehicle arrived ,
作为 很快 作为 朱 - 车辆 到达的 ,

等朱桂芳车辆一到，

[lets] [teɪk] [hɪm] [ðen] .
Let's take him then .
我们来吧 拿 他 然后 .

好再拿他。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wæŋ] ['fuː][ɪn][ðə; ði]['fæməli] .
There is a Wang Fu in the family .
那里 是 一个 王 傅 在 这 家庭 .

家人之内有一个王福，

[hiː; hi][ɪz][dʒuː] - ['kʌz(ə)n] .
He is Zhu Guifang's cousin .
他 是 朱 - 表哥 .

是朱桂芳的表弟，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

听见这个话，

[hiː; hi] [ðen] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['tɔɪlət] .
He then pretended to go to the toilet .
他 然后 假装 到 去 到 这 洗手间 .

便假作出去出恭，

[hed] [djuː] [iːst] .
Head due east .
头 到期的 东方 .

往正东走去，

[ðeɪ] [sɔː] [dʒuː] [gɪfæŋ] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][kɑː(r)][ænd; ʌnd] ['wɔːkɪŋ] ['fɔːwəd] .
They saw Zhu Guifang sitting in a car and walking forward .
他们 锯 朱 桂芳 坐着 在 一个 车 和 步行 向前 .

见朱桂芳坐着车正往前走。

[wæŋ] ['fuː] [sed] :
Wang Fu said :
王 傅 说 :

王福说：“

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ][kɑː(r)][ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
You should take a car and escape for your life !
你 应该 拿 一个 车 和 逃脱 为了 你的 生活 !
你坐车逃命去吧!

[jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] [hæz; həz] [ɡɒn] [rɒŋ] .
Your business has gone wrong .
你的 商业 有 已消失 错误的 .
你的事坏了，

[peŋ] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz][taɪd] [ʌp][baɪ][ðəm; ðəm] .
Peng Gong was tied up by them .
彭 锣 曾是 系 向上 经过 他们 .
彭公被他们捆上了。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒuː] [ɡɪfæŋ]
Upon hearing this , Zhu Guifang
之上 听力 这 , 朱 桂芳
“朱桂芳一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [ʃɒkt] !
I was shocked !
我 曾是 震惊 !
大吃一惊!

[hiː; hi] ['kwɪkli] [kɔːld] [tuː; tə] [tɜːn] [ðə; ði][kɑː(r)] [bæk] [ɒn] .
He quickly called to turn the car back on .
他 迅速地 称为 到 转动 这 车 后退 在 .
自己连忙叫拨回车子，

[tɜːn] [ðə; ði][kɑː(r)] [ə'raʊnd] ,
Turn the car around ,
转动 这 车 大约 ,
把车一转，

[ðeɪ] [ræn] [streɪt] [iːst] .
They ran straight east .
他们 跑 直的 东方 .
往正东一直的跑去了。

[wæŋ] ['fuː] [went] [bæk]
Wang Fu went back
王 傅 去 后退
王福回去，

[prɪ'tend] [juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] .
Pretend you don't know .
假装 你 不 知道 .
还装不知道。

[ˈɑːftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][æŋ; ən]['aʊə(r)] ,
After waiting for more than an hour ,
后 等待 为了 更多的 比 一个 小时 ,
等了有一个多时辰，

[dʒuː] [ɡɪfæŋ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tɜːn] .
Zhu Guifang did not return .
朱 桂芳 做过 不是 返回 .
不见朱桂芳回来，

[send] ['sʌmwʌŋ] [tuː; tə][ɪn'kwʌɪə(r)] .
Send someone to inquire .
发送 某人 到 查询 .
派人打听，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd] [sed] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
They returned and said there was no trace of them .
他们 返回 和 说 那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .
回来说并无踪迹。

[wu:] [li:'æn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :
武连说:

" [kʌm] !
" **Come !**
" 来 !
“来!

[fɜ:st] , [brɪŋ] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn'saɪd] .
First , bring the corrupt official inside .
第一的 , 带来 这 腐败 官方的 里面 .
先把狗官抬到里边来。”

[ˈlʌ; lu:] [tɪŋ] ,
Lu Ting ,
鲁 婷 ,
鲁廷、

[ˈmiau] [ʃʌŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Miao Shun and his companion followed them to the hall .
苗 回避 和 他的 伴侣 随后 他们 到 这 大厅 .
苗顺二人跟至大厅，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
The three of them took their seats .
这 三 的 他们 采取 他们的 座位 .
他三人落座。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈfæməli] [ˈmembə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] ,
Suddenly , a family member came to report ,
突然 , 一个 家庭 成员 来了 到 报告 ,
忽然家人来报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [jæŋ] [dʒi:'mɪ zander's] , [ðə; ði] [ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən] , [ɪz] [bæk] . "
" **Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion , is back .** "
" 杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子 , 是 后退 . "
“火眼狻猊杨治明回来了。”

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [left] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] [lɑ:st] [naɪt] .
It turns out that this group of thieves left from here last night .
它 转弯 出去 那 这 团体 的 窃贼 左边 从 这里 最后的 夜晚 .
原来这伙贼人是昨夜从这里走的，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [feɪld] [tu:; tə] [kɪl] [pen] [gɒŋ] .
They also failed to kill Peng Gong .
他们 还 失败的 到 杀 彭 锣 .
也未能杀了彭公，

[ðəʊz] [fju:] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wɜ:(r); wə(r)] ['ækjupʌŋktʃə(r)] [baɪ] [oʊ'dɑ:ŋ]
Those few who were unaware of the situation were acupunctured by Ouyang
那些 很少 WHO 是 不知情 的 这 情况 是 针灸 经过 欧阳
[di:] [ɒn][ðə; ði] [wei] .
De on the way .
德 在 这 方式 .

那几个不知事务的在路上被欧阳德点了穴，

[ðə; ði] [gru:p] [ðen] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
The group then fled in disarray .
这 团体 然后 逃亡 在 混乱 .

众人便狼狈逃走。

[jæŋ] [,dʒi:'mɪ zander's] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [li:v] .
Yang Zhiming was unable to leave .
杨 志明 曾是 无法 到 离开 .

杨治明未能走开，

[hi:; hi] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['tʃeɪsɪŋ] [hɪm] [frɒm; frəm] [br'haɪnd] .
He heard someone chasing him from behind .
他 听到 某人 追逐 他 从 在后面 .

听后边有人追他，

[hi:; hi] [hɪd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [wʌn] [saɪd] .
He hid it to one side .
他 隐藏 它 到 一 边 .

便藏在一边，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [rɪ'tɜ:n] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .
They didn't return until dawn .
他们 没有 返回 直到 黎明 .

候至天亮才回来，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] , [wu:] [li:'æŋ] [hæd; həd] [dʒʌst] ['set(ə)d] [daʊn] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] .
When they arrived at Lianwa Village , Wu Lian had just settled down in the hall .
什么时候 他们 到达的 在 - 村庄 , 吴 连 有 只是 定居 向下 在 这 大厅 .

至连洼庄正赶上武连在厅上坐定，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪn'terəgeɪt] [ðæt] [lɔ:d] [peŋ] .
They need to interrogate that Lord Peng .
他们 需要 到 审问 那 主 彭 .

要审问那彭公。

[jæŋ] [,dʒi:'mɪ zander's] ['entəd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Yang Zhiming entered the hall .
杨 志明 进入 这 大厅 .

杨治明进了大厅，

[æz; əz] [hi:; hi] [sæt] [daʊn] , [hi:; hi] [sed] :
As he sat down , he said :
作为 他 卫星 向下 , 他 说 :

落座说：

" ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mænə(r)] , "
" Master of the Manor , "
" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[aɪ] [hæd; həd] [sʌtʃ] [bæd] [lʌk] ['jestədeɪ] .
I had such bad luck yesterday .
我 有 这样的 坏的 运气 昨天 .

我昨日好晦气，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ðə; ði][bəˈbeəriən] [oʊˈɑːŋ] [diː] .
They encountered the barbarian Ouyang De .
他们 遭遇 这 野蛮人 欧阳 德 .

遇见了蛮子欧阳德，

[ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Several people were injured in the woods .
一些 人们 是 受伤 在 这 树林 .

在大树林子打坏好几个人，

[aɪ][hæv; həv] [fled] [hɪə(r)] .
I have fled here .
我 有 逃亡 这里 .

我今逃到这里。”

[wuː][liːˈæn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :

武连说：

" [ˈbrʌðə(r)] [jæn] , [pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] ! "
" **Brother Yang , please have a seat !** "
" 兄弟 杨 , 请 有 一个 座位 ! "

“杨贤弟请坐！

[aɪ][eɪˈem] [ɪnˈterəgeɪtɪŋ] [ə; eɪ][mæn][hɪə(r)] .
I am interrogating a man here .
我 是 审讯 一个 男人 这里 .

我这里审问一个人。”

[ɪnˈstrʌkt] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] :
Instruct your family :
指示 你的 家庭 :

吩咐家人：

" [brɪŋ] [hɪm][ɪn] ! "
" **Bring him in !** "
" 带来 他 在 ! "

“把他抬进来！ ”

[bəʊθ] [saɪdz] [əˈgriːd] :
Both sides agreed :
两个都 侧面 同意 :

左右答应：

" [jes] . "
" **yes .** "
" 是的 . "

“是。”

[pen] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkærid] [ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
Peng Gong was about to be carried into the hall .
彭 锣 曾是 关于 到 是 携带 进入 这 大厅 .

即将彭公抬进大厅，

[pleɪs] [aɪˈtiː] [weə(r)] [aɪˈtiː][ɪz] .
Place it where it is .
地方 它 在哪里 它 是 .

放在就地。

[wuː][liːˈæn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :

武连说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [daʊn] [hiə(r)] ? "

" **Who are you down here ?** "

" WHO 是 你 向下 这里 ? "

“下面你是什么人？

[tel] [ˌem ˈi:][ðə; ði] [tru:θ] [naʊ] .

Tell me the truth now .

告诉 我 这 真相 现在 .

给我快说实话。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)] [ɪz][frɒm; frəm] [zɪntʃən] ['kaʊnti] . "

" **The teacher is from Xincheng County .** "

" 这 老师 是 从 新城 县 . "

“教是新城县人，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [maɪ] ['grænsʌn] , [dʒu:] [gɪfæŋ] .

I've come to see my grandson , Zhu Guifang .

我已经 来 到 看 我的 孙子 , 朱 桂芳 .

来看我外孙儿朱桂芳的。

[aɪ][kæn; kən] [tel] ['fʊ:tʃənz] [ænd; ənd] [ri:d] ['feɪsɪz] .

I can tell fortunes and read faces .

我 能 告诉 财富 和 读 面孔 .

我会算卦相面，

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ][get] [help] ?

Where can I get help ?

在哪里 能 我 得到 帮助 ?

哪里帮去，

[ˈbʃ(ə)n] [ɒŋ][ðə; ði][meɪn] [stri:t] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] [ɒv; əv][kɪ'əʊtəʊ] ,

Often on the main street outside the front gate of Kyoto ,

经常 在 这 主要的 街道 外部 这 正面 门 的 京都 ,

常在京都前门外大街，

[ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)][hæz; həz] [mɪ'steɪkən] [hɪz; ɪz][aɪ'dentəti] [tə'deɪ] .

The manor owner has mistaken his identity today .

这 庄园 所有者 有 错误 他的 身份 今天 .

今天庄主是错认了。”

[wu:][li:'æŋ][let] [aʊt] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .

Wu Lian let out a cold laugh .

吴 连 让 出去 一个 寒冷的 笑 .

武连一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] ! "

" **Corrupt official !** "

" 腐败 官方的 ! "

“狗官！

[ju:; jʊ] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] [hel] [tə'deɪ] .

You walked into the gates of hell today .

你 步行 进入 这 大门 的 地狱 今天 .

你今天自己走入地狱门，

[jʊː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][laɪ] [əˈɡen] .
You dare to lie again .
你 敢 到 说谎 再次 :

你还敢撒谎。”

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [daʊn] [ðə; ði] [spɔ:d] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði][wɔ:l] , [ˈseɪɪŋ] :
He reached out and took down the sword hanging on the wall , saying :
他 达到 出去 和 采取 向下 这 剑 绞刑 在 这 墙 , 说 :
一伸手把墙上挂的宝剑摘下来 说:

[ɪf] [jʊː; jʊ][daʊnt] [tel] [ˌem ˈiː] ,
If you don't tell me ,
如果 你 不 告诉 我 ,

“你要不说,

" [wʌŋ] [spɔ:d] [wɪl] [end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] . "
" One sword will end your life . "
" 一 剑 将要 结尾 你的 生活 : "

一剑结果你的性命。”

[hiː; hi] [ˈfɪəsli] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] [təˈwɔːdz] [lɔ:d] [pen] .
He fiercely raised his sword towards Lord Peng .
他 激烈地 提高 他的 剑 向 主 彭 :

恶狠狠地便把宝剑举向彭公。

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [ˈmɑːstə(r)] ! "
" Master ! "
" 掌握 ! "

“庄主!

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [ˈfʊːtʃuːn] [ˈtelə(r)][ænd; ənd] [feɪs] [ˈriːdə(r)] .
I am actually a fortune teller and face reader .
我 是 实际上 一个 财富 出纳员 和 脸 读者 :

我实是算卦相面之人，

" [daʊnt] [kɪl] [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] ! "
" Don't kill the innocent ! "
" 不 杀 这 清白的 ! "

不可错杀了人! ”

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋɡæŋ][ˈmɪaʊ] [ʃʌŋ] [sed] :
Xiao Jingang Miao Shun said :
肖 金港 苗 回避 说 :

小金刚苗顺说:

[ˈbrʌðə(r)] [wuː] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,

“武大哥，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][nɒt] [pen] [pen] .
This person is not Peng Peng .
这 人 是 不是 彭 彭 :

这个人不是彭朋。”

[wuː][liːˈæŋ] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :

武连说:

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?
How do you know ?
如何 做 你 知道 ？

“何以见得？”

[ˈmiau] [[ʌn] [sed] :
Miao Shun said :
苗 回避 说 ：

苗顺说：

" [wɒt] ['brʌðə(r)] [jæn] [dʒʌst] [sed] . . . "
" What Brother Yang just said . . . "
" 什么 兄弟 杨 只是 说 . . . "

“杨二哥方才说，

[lɑːst] [naɪt] [ai] [met] [oʊˈjɑːŋ] [diː] [huː] [seɪvd] [pen] [gɒŋ] .
Last night I met Ouyang De who saved Peng Gong .
最后的 夜晚 我 遇见 欧阳 德 WHO 已保存 彭 锣 。

昨夜晚已遇见欧阳德救了彭公，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɒsəbli] [biː; bi][hɪə(r)] ?
How could he possibly be here ?
如何 可以 他 可能 是 这里 ？

他焉能来在这里呢？

[let] [hɪm][gəʊ] .
Let him go .
让 他 去 。

把他放了吧，

[ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [riːd] ['aʊə(r)][ˈfeɪsɪz] .
Ask him to read our faces .
问 他 到 读 我们的 面孔 。

叫他给咱们相相面，

[ɪf] ['relətɪv] ,
If relative ,
如果 相对的 ，

如相对了，

[gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Give him a few taels of silver .
给 他 一个 很少 两 的 银 。

给他几两银子，

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] .
Tell him to go .
告诉 他 到 去 。

叫他去吧，

[æt; ət][hɪz; ɪz] [ədˈvɑːnst] [eɪdʒ] ,
At his advanced age ,
在 他的 先进的 年龄 ，

他这大年岁，

[ɪts] [nɒt] [məˈtɪəriəl] ['aɪðə(r)] .
It's not material either .
它是 不是 材料 任何一个 。

料也不是。”

[wuː][liːˈæn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 ：

武连说：

" [let] [him][gəʊ] . "
" Let him go . "
" 让 他 去 . "

“把他放开。”

[ðə; ði] ['wɪkɪd] ['sɜ:vənts] [helpɪ] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ʌp] .
The wicked servants helped the master up .
这 邪恶 仆人 帮助 这 掌握 向上 .

众恶奴把大人扶起来。

[wu:][li:'ænz] [ɪn'strʌktɪd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][sɪt][ænd; ənd] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪs] .
Wu Lian instructed someone to sit and watch over the place .
吴 连 指示 某人 到 坐 和 手表 超过 这 地方 .

武连吩咐在旁边看个坐儿，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɪstə(r)] . [ten] , [pli:z] [sɪt] [daʊn] . "
" Mr . Ten , please sit down . "
" 先生 . 十 , 请 坐 向下 . "

“十先生你坐下，

[aɪ]['æktɪd] ['ræʃli] .
I acted rashly .
我 行动 贸然 .

我一时莽撞了。

[dʒu:] [gɪfæŋ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n][ɪn][maɪ]['fæməli] .
Zhu Guifang is a good person in my family .
朱 桂芳 是 一个 好的 人 在 我的 家庭 .

我那家人朱桂芳是一个好人，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [tu:] [ə'freɪd][tu:; tə] [kʌm] [bæk] .
They must be too afraid to come back .
他们 必须 是 也 害怕的 到 来 后退 .

必是害怕不敢回来了。

[naʊ] , [pli:z] [hæv; həv][jɜ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ri:d] [maɪ] [feɪs] [fɜ:st] .
Now , please have your husband read my face first .
现在 , 请 有 你的 丈夫 读 我的 脸 第一的 .

现请你先生先给我相相面，

[ðen] [let][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv][ðeə(r)] ['fɜ:tʃənz] [təʊld] .
Then let the three of them have their fortunes told .
然后 让 这 三 的 他们 有 他们的 财富 讲述 .

然后再给他们三位相相就是。

" [peŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] [wel] - [ri:d] [ænd; ənd] [ɪk'stensɪv] ['ri:də(r)] . "
" Peng Gong was originally a well - read and extensive reader . "
" 彭 铎 曾是 起初 一个 出色地 - 读 和 广泛的 读者 . "

“彭公本来多读广览，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [fɪəs] ['ɔ:rə] [ɒn][wu:][li'ænz] [feɪs] ,
Upon seeing the fierce aura on Wu Lian's face ,
之上 看到 这 凶猛的 灵气 在 吴 连的 脸 ,

一看武连脸上凶煞之气，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

庄主见事忍耐，

少贪外事。

今年交运，

过了今年便事事如意，

万事亨通。

子孙最少，

多积些阴功德行事，

自有益于子孙。

“蝎虎子曹廷说：”

老先生，

你也给我们看看！

“彭公瞧了瞧鲁廷，

凶恶气象，

[ˌdɪsprəˈpɔːʃənət]

Disproportionate

不成比例的

[ˈfeɪʃ(ə)l]

facial

面部的

[ˈfiːtʃəz]

features

特征

五官不正，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第35/212页

[hiː hi] [sed] [rɪ'piːtɪdli] :
He said repeatedly :
他 说 反复 :

连说:"

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [lɔːd] [wɪl] [ˈsʌfə(r)] [mʌtʃ] [tɔɪl] .
This person's lord will suffer much toil .
这 人的 主 将要 遭受 很多 辛劳 :

这位的相主于多受劳碌，

[aɪ] [kænt] [steɪ] [ˈaɪd(ə)] [æt; ət] [həʊm] .
I can't stay idle at home .
我 不能 停留 闲置的 在 家 :

在家闲不住，

[ˈfæməli] [ˈdɪskɔːd]
Family discord
家庭 Discord

骨肉不和，

[læk] [ɒv; əv] [lʌk] [ɪz] [ˈævərɪdʒ] .
Lack of luck is average .
缺少 的 运气 是 平均的 :

少运平常。

[ɪz] [ðɪs] [jɔː(r); jə(r)] 60th [ˈbɜːθdeɪ] ?
Is this your 60th birthday ?
是 这 你的 60th 生日 ?

今年贵甲子？

[ˈlʌ; luː] [tɪŋ] [sed] :
Lu Ting said :
鲁 婷 说 :

“鲁廷说:"

[ˈθɜːti] - [tuː] [jˈiəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] ,
Thirty - two years old this year ,
三十 - 二 年 老的 这 年 ,

今年三十二岁，

[ˈsɜːneɪm] [ˈlʌ; luː]
Surname Lu
姓 鲁

姓鲁，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [ˈʃæn'dʊŋ]
A native of Shandong
一个 本国的 的 山东

山东人氏，

[jʊr; jər] [ˈæbsəluːtli] [raɪt] .
You're absolutely right .
你是 绝对地 正确的 :

你说得真对。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[jɔ:(r); jə(r)] [ə'piərəns] [ɪz] . . .
Your appearance is . . .
你的 外貌 是 . . .

尊驾这相貌，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈbetə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [,aʊt'saɪd] .
It is better to be outside .
它 是 更好的 到 是 外部 :

宜在外，

[steɪ] [həʊm] [les] .
Stay home less .
停留 家 较少的 :

少在家。

[welθ] [wɪl] [fləʊ] [laɪk] [ˈwɔ:tə(r)] [θru:'aʊt] [wʌnz] [laɪf] .
Wealth will flow like water throughout one's life .
财富 将要 流动 喜欢 水 自始至终 一个人的 生活 :

一生财如流水，

[,aɪ 'ti:] [ˈkʌmz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [waɪd] [reɪndʒ] [ɒv; əv] [ˈpleɪsɪz] .
It comes from a wide range of places .
它 来 从 一个 宽的 范围 的 地方 :

来得广，

[aɪ][gəʊ][ðəə(r)][ˈbʃ(ə)n] .
I go there often .
我 去 那里 经常 :

去得多。

[ˈlʌ; lu:] [tɪŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] [tu:; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ˈspi:kɪŋ] .
Lu Ting didn't wait for him to finish speaking .
鲁 婷 没有 等待 为了 他 到 结束 请讲 :

“鲁廷不等说完，

[hi:; hi] [spəʊk] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
He spoke with a smile :
他 辐 和 一个 微笑 :

连说带笑:”

[ə; eɪ] [ˈpɜ:fɪkt] [mætʃ]
A perfect match
一个 完美的 匹配

相得对，

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

不错，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˈkærəktəz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɡri:nwʊd] .
We are the characters in the greenwood .
我们 是 这 人物 在 这 格林伍德 :

我们绿林中人物，

[ðɪs] [hænd] [ˈkʌmz] [ænd; ənd] [ðæt] [hænd] [gəʊz] .
This hand comes and that hand goes .
这 手 来 和 那 手 去 :

这手来那手去，

[weə(r)] [kæn; kən][,aɪ 'ti:] [bi:; bi] [stɔ:(r)d] ?

Where can it be stored ?
在哪里 能 它 是 存储 ?

哪里存得住呢？

" ['lɪt(ə)l] [kɪŋ] [kɒŋ] ['miəu] [ʃʌn] ['kwɪkli] [stɒpt] [hɪm] . "

" Little King Kong Miao Shun quickly stopped him . "
" 小的 国王 孔 苗 回避 迅速地 停止 他 . "

“小金刚苗顺连忙拦他，

[ɪk'spleɪn] : "

explain : "
解释 : "

说:"

[bɪɡ] ['brʌðə(r)] ,

Big brother ,
大的 兄弟 ,

大哥，

[jʊr; jər] [tu:] [lu:s] [wɪð] [ɔ:(r); jə(r)] [maʊθ] !

You're too loose with your mouth !
你是 也 松动的 和 你的 嘴 !

嘴太不严啦！

[wu:][li:'æn] [lɑ:ft] ['hɑ:tili] [ænd; ənd] [sed] :

Wu Lian laughed heartily and said :
吴 连 笑了 衷心地 和 说 :

“武连哈哈大笑说:"

['miəu] - ,

Miao Xiandi ,
苗 - ,

苗贤弟，

[jʊr; jər] ['bi:ɪŋ] [tu:] ['kɔ:ʃəs] .

You're being too cautious .
你是 存在 也 谨慎 .

你也太小心了，

[ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][maɪ]['eəriə] ,

The villages in my area ,
这 村庄 在 我的 区域 ,

我这一带的村庄，

['evriwʌn] [nəʊz] [aɪm][ə; eɪ]['hɪərəʊ] [hu:] [sɪts] [bæk] [ænd; ənd] [di'vaɪd] [ðə; ðɪ] [spɔɪlz] !

Everyone knows I'm a hero who sits back and divides the spoils !
每个人 知道 我是 一个 英雄 WHO 坐着 后退 和 分割 这 战利品 !

哪一个不知我是一个坐地分赃的英雄！

[waɪ] [bi:; bi][səʊ] ['kɔ:ʃəs] [waɪ] ['sɪtɪŋ] [æt; ət] [həʊm] ?

Why be so cautious while sitting at home ?
为什么 是 所以 谨慎 尽管 坐着 在 家 ?

何必坐在家里小心呢？

['dʒentlmən] ,

gentlemen ,
先生们 ,

先生，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [maɪ] ['brʌðə(r)] ['miəu] - [ə; eɪ] ['ri:dɪŋ] .

You should give my brother Miao Shunxian a reading .
你 应该 给 我的 兄弟 苗 - 一个 阅读 .

你给我苗顺贤弟相相看，

[wɒt] [dʌz] [hiː; hi] [lʊk] [laɪk] ?
What does he look like ?
什么 做 他 看 喜欢 ?

他相貌如何？

" [maɪ] [lɔːd] ['wɪʃɪz] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [ðɪs] [den] [ɒv; əv][ˈdræɡənz][ænd; ənd][t'aɪɡəz][æt; ət]
" My lord wishes he could escape from this den of dragons and tigers at
" 我的 主 愿望 他 可以 逃脱 从 这 丹 的 龙 和 老虎 在
[eni] ['məʊmənt] . "
any moment . "
任何 片刻 . "

“大人恨不能立时逃出龙潭虎穴才好，

[ɔːl] [aɪ][kʊd; kəd] [seɪ] [wɒz; wəz] :
All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :

只得说:”

[ðɪs] ['pɜːrsənz] [ə'piərəns] [ɪz] [kwaɪt] [ʌn'juːʒuəl] .
This person's appearance is quite unusual .
这 人的 外貌 是 相当 异常 .

这位的相貌与众不同了，

[hiː; hi][ɪz][ˈkleɪvə(r)][ænd; ənd] [rɪ'sɔːsf(ə)l] .
He is clever and resourceful .
他 是 聪明的 和 足智多谋 .

他为人机巧，

[ˈkleɪvə(r)][ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt]
Clever and intelligent
聪明的 和 聪明的

伶俐聪明，

[aɪ] ['rekəg'nʌɪzd] [aɪ 'tiː][æt; ət][fɜːst] [saɪt] .
I recognized it at first sight .
我 认可 它 在 第一的 视线 .

一见就识。

[gʊd] [lʌk]
Good luck
好的 运气

少运好，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɪn] ['mɪd(ə)l] [eɪdʒ] ,
At this time , in middle age ,
在 这 时间 , 在 中间 年龄 ,

此时在中年，

[gʊd] [lʌk] [ɪz][ɒn][ɪts] [wei] .
Good luck is on its way .
好的 运气 是 在 它是 方式 .

正走好运，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd][klɪə(r)] .
Everything is peaceful and clear .
一切 是 和平 和 清除 .

诸事平明，

[ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [sprɪŋ] ,
After this spring ,
后 这 春天 ,

交了今春，

[meɪ] [ˈevriθɪŋ] [gəʊ] [ˈsmuːðli] [fɔː(r); fə(r)][juː; jə] .
May everything go smoothly for you .
可能 一切 去 顺利 为了 你 .
你的事多多顺利。

[ˈmiau] [ʃʌn] [nˈbɒdɪd] .
Miao Shun nodded .
苗 回避 点头 .
“苗顺点头。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [riːd] [jæn] - [ˈfɔːtʃuːn] ,
Just as I was about to read Yang Zhiming's fortune ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 读 杨 - 财富 ,
正要给杨治明看相，

[jæn] [dʒiːˈmɪ zander's] [sed] :
Yang Zhiming said :
杨 志明 说 :
杨治明说:“

[juː; jə][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [jəʊ] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .
You don't need to show it to me .
你 不 需要 到 展示 它 到 我 .
不必给我看，

[wiː; wi] , [ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] ,
We , the outlaws ,
我们 , 这 亡命之徒 ,
咱们绿林中人，

[wɒt] [ˈʌðə(r)] [ˈeɪdəns] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə] [pruːv] [ðɪs] ?
What other evidence is there to prove this ?
什么 其他 证据 是 那里 到 证明 这 ?
还有什么凭定？

[ɔːl] [ðeɪ] [dɪd][wɜː(r); wə(r)][ɪˈliːg(ə)][ækts] .
All they did were illegal acts .
全部 他们 做过 是 非法的 行为 .
所作的都是犯王法的事，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,
事到如今，

[aɪm] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ][baɪnd][ænd; ənd] [kænt] [get] [ɒf] .
I'm now in a bind and can't get off .
我是 现在 在 一个 绑定 和 不能 得到 离开 .
我倒是骑虎不能下了。

[gɪv] [ðɪs] [ˈdʒentlmən] [sʌm; səm][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
Give this gentleman some travel expenses .
给 这 绅士 一些 旅行 开支 .
给这位先生一点路费，

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] !
Tell him to go !
告诉 他 到 去 !
叫他去吧！

[wuː][liːˈæn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :
“武连说:”

[wæn] ['fu:] ,
Wang Fu ,
王 傅 ,

王福，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] .
You need two taels of silver from the accounting office .
你 需要 二 两 的 银 从 这 会 计 办 公 室 .

你从帐房内要二两纹银，

[gɪv] [,aɪ ˈti:] [tu:; tə] [hɪm] !
Give it to him !
给 它 到 他 ！

给他去吧！ “

[wæn] ['fu:] [went] [tu:; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
Wang Fu went to collect the silver .
王 傅 去 到 收 集 这 银 .

王福取银两去了。

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
A family member came in to report .
一 个 家 庭 成 员 来 了 在 到 报 告 .

外边家人进来禀报，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解 释 :

说：

" [eɪtʃˈju:] - , [hu:] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ][bæd][ˈtempə(r)] , [rɪˈkwests] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð]
" **Hu Tieding , who was born with a bad temper , requests an audience with**
" 胡 - , WHO 曾 是 出 生 和 一 个 坏 的 脾 气 , 请 求 一 个 观 众 和
[dʒerˈdi:] . [kɒm] . "
JD . com . "
京 东 . com . "

“京东胎里坏胡铁钉求见。”

[wu:][li:ˈæn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :

武连说：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
" **Please come in** . "
" 请 来 在 . "

“请进来。”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不 是 长 的 后 ,

不多时，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [wɔ:kt] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
A person walked in from outside .
一 个 人 步 行 在 从 外 部 .

只见外面进来一人，

[hi:; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [faɪv] [fi:t] [tɔ:l] .
He is about five feet tall .
他 是 关 于 五 脚 高 的 .

身高约有五尺，

[bɔ:ld] [hed]
Bald head
秃头

光着头，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a blue silk robe ,
穿着一个蓝色的丝绸长袍 ,

身穿青绸大衫，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ɡri:n] [ˈsætɪn][fa:st] [bu:ts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这脚是在绿色的缎快速地靴子 ,

足登青缎快靴，

[ˈpɔɪntɪd] [hed]
Pointed head
尖头

尖脑顶儿，

[ˈjeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的脸 ,

黄脸膛，

[tu:] [krɒs] - [aɪd] [ˈaɪbrəʊz]
Two cross - eyed eyebrows
二叉 - 眼睛眉毛

两道斗鸡眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʌv; əv] [raʊnd] [aɪz] [ˈspɑ:kɪ] [ˈbraɪtli] .
A pair of round eyes sparkled brightly .
一个一对的圆形的眼睛闪闪发光明亮地 .

一对圆眼睛滴溜溜烁烁放光，

[ˈlɪt(ə)l] [ˈɡɑ:lɪk] - [ˈjeɪpt] [nəʊz] ,
Little garlic - shaped nose ,
小的蒜 - 形状鼻子 ,

小蒜头鼻子，

[ə; eɪ][peə(r)][ʌv; əv] [smɔ:l] [ɪəz] ,
A pair of small ears ,
一个一对的小耳朵 ,

一对小耳朵，

[θɪn] - [ˈlɪpt] [ˈmaʊθpi:s]
Thin - lipped mouthpiece
薄的 - 嘴唇喉舌

薄片嘴，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fju:] [wɪspz] [ʌv; əv] [bɪəd] .
He has a few wisps of beard .
他有 一个 很少 缕缕 的 胡须 .

微有几根胡须，

[ˈsev(ə)n][ʌn] [tɒp][ænd; ənd] [eɪt] [ʌn][ðə; ði] [ˈbɒtəm] .
Seven on top and eight on the bottom .
七 在 顶部 和 八 在 这 底部 .

上头七根下头八根。

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:l] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,

一进大厅，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɑːstə(r)] , [ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" **Master , it's been a long time .** "
" 掌握 , 它是 到过 一个 长的 时间 . "

“庄主久违了，

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?

一向可好？ ”

[wuː][liːˈæn] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Wu Lian stood up and said :
吴 连 站立 向上 和 说 :

武连站起身来说:

" [weə(r)] [dɪd] [tʃiːf] [ˌeɪtʃjuː] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" **Where did Chief Hu come from ?** "
" 在哪里 做过 首席 胡 来 从 ? "

“胡寨主从何处而来？ ”

[ˌeɪtʃjuː] - [sed] :
Hu Tieding said :
胡 - 说 :

胡铁钉说:

" [frɒm; frəm][kɪˈəʊtəʊ] "
" **From Kyoto** " "
从 京都 "

“自京都而来，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][həˈnæn] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I'm going to Henan to visit a friend .
我是 去 到 河南 到 访问 一个 朋友 .

要到河南访个朋友。

[ɪz(ə)nt] [ðɪs] [maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] [jæn] [ˌdʒiːˈmɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən] ?
Isn't this my virtuous brother Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion ?
不是 这 我的 有德行的 兄弟 杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子 ?

这位不是火眼狻猊杨治明贤弟吗？

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈsteəriŋ] [ˈblæŋkli] ?
Why are you staring blankly ?
为什么 是 你 凝视 茫然地 ?

为何发愣？ ”

[jæn] [ˌdʒiːˈmɪ zander's] [sed] :
Yang Zhiming said :
杨 志明 说 :

杨治明说:

" [ʊps] ,
" **oops** ,
" 哎呀 ,

“哎呀，

[səʊ][aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [bæd] [lʌk] , [ˈbrʌðə(r)] [ˌeɪtʃjuː] - !
So it turns out he was born with bad luck , Brother Hu Tieding !
所以 它 转弯 出去 他 曾是 出生 和 坏的 运气 , 兄弟 胡 - !

原来是胎里坏胡铁钉大哥呀！

[ˈhævnt] [si:n] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [ˈdekeɪd]
Haven't seen each other for over a decade
还没有 已见 每个 其他 为了 超过 一个 十年
十数年未见，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] [aɪ] .
You have a great eye .
你 有 一个 伟大的 眼睛 .

你真好眼力。”

[wu:][li:'æn] [ðen] [geɪv] [ˈlʌ; lu:] [tɪŋ] ,
Wu Lian then gave Lu Ting ,
吴 连 然后 给予 鲁 婷 ,

武连又给鲁廷、

[ˈmiau][ænd; ənd] [ʌŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌɪntrəˈdju:st] .
Miao and Shun were introduced .
苗 和 回避 是 介绍 .

苗顺二人引见。

[eɪtʃˈju:] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] [pɛŋ] [gɒŋ] .
Hu Tieding looked up and saw Peng Gong .
胡 - 看起来 向上 和 锯 彭 锣 .

胡铁钉抬头看见彭公，

[hi:; hi] [stɛəd] [ɪnˈtɛntli] [æt; ət][aɪˈti:] .
He stared intently at it .
他 凝视 专注地 在 它 .

便目不转睛地盯着。

[wu:][li:'æn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 :

武连说：

" [ˈbrʌðə(r)] [eɪtʃˈju:] ,
" **Brother Hu** ,
" 兄弟 胡 ,

“胡贤弟，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] ?
What are you looking at ?
什么 是 你 寻找 在 ?

你看什么？ ”

[eɪtʃˈju:] - [sed] :
Hu Tieding said :
胡 - 说 :

胡铁钉说：

" [wɒt] [dʌz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][du:; də] ? "
" **What does this person do ?** "
" 什么 做 这 人 做 ? "

“这位是作什么的？ ”

[wu:][li:'æn] [ðen] [riˈkaunt] [wɒt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] .
Wu Lian then recounted what had just happened .
吴 连 然后 叙述 什么 有 只是 发生 .

武连又把方才之事说了一遍。

[eɪtʃˈju:] - [sed] :
Hu Tieding said :
胡 - 说 :

胡铁钉说：

" [bɔːd] [pen] , [ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "

" **Lord Peng , it's been a long time .** "

我 主 彭 , 它是 到过 一个 长的 时间 . "

"彭大人久违了，

[duː; də][juː; jɔ] [stɪl] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] ?

Do you still recognize me ?

做 你 仍然 认出 我 ?

可还认识我？

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] [sæn] ['kaʊnti] , ['dʒɪŋ,dɑːŋ] .

I am from Sanhe County , Jingdong .

我 是 从 三河 县 , 京东 .

我是京东三河县人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][eɪtʃ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .

His surname is Hu and his given name is Tieding .

他的 姓 是 胡 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓胡名铁钉，

['nɪkneɪm] : [bɔːn] [bæd]

Nickname : Born Bad

昵称 : 出生 坏的

绰号人称胎里坏，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wəz; wəz] [blæk] [dɒɡ] .

His nickname was Black Dog .

他的 昵称 曾是 黑色的 狗 .

乳名黑狗。

[wen] [juː; jɔ][wɜː(r); wə(r)][ðə; ðɪ] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [sæn] ['kaʊnti]

When you were the governor of Sanhe County

什么时候 你 是 这 州长 的 三河 县

你做三河县之时，

[aɪ] [nəʊ] [juː; jɔ] .

I know you .

我 知道 你 .

我就认识你。

[juːv] ['teɪkən][ðə; ðɪ]['æzə(r)]['dræɡən][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [left] .

You've taken the Azure Dragon from the left .

你已经 已采取 这 Azure 龙 从 这 左边 .

你拿过左青龙，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][ɪn] [ðɪs] [pleɪs] [ə'ɡen] [tə'deɪ] ?

Why are we in this place again today ?

为什么 是 我们 在 这 地方 再次 今天 ?

为何今天又在这个地方啊？

[aɪ] [hɜːd] [juː; jɔ][wɜː(r); wə(r)][prə'məʊtɪd] [tuː; tə] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv]['hə'næn] .

I heard you were promoted to Governor of Henan .

我 听到 你 是 推广 到 州长 的 河南 .

听说你升了河南巡抚，

[ə'pɒn] [ə'sjuːmɪŋ] ['ɒfɪs] , [hiː; hi] [dɪs'mɪst] [liː] - [ɒv; əv] [baɪmə] .

Upon assuming office , he dismissed Li Qihou of Baima .

之上 假设 办公室 , 他 解雇 李 - 的 白马 .

到任后就把白马李七侯辞了，

[juː; jɔ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ][kaɪnd][ɒv; əv]['pɜːs(ə)n] [huː] [fə'ɡet] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] [wen] [jɔːr; jər] [sək'sesf(ə)l] .

You are the kind of person who forgets your friends when you're successful .

你 是 这 种类 的 人 WHO 忘记了 你的 朋友们 什么时候 你是 成功的 .

你是得意忘友之人，

[ðeɪ] [dʊnt] [ʌndə'stænd] [rɪ'leɪənʃɪp] .
They don't understand relationships .

他们 不 理解 关系 .

不懂交情。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wu:] [li:'æŋ]
Upon hearing this , Wu Lian

之上 听力 这 , 吴 连

武连听了这话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [tʃi:f] [eɪtʃju:] , "
" Chief Hu , "

" 首席 胡 , "

“胡寨主，

[du:; də][ju:; jʊ] ['ri:əli] [nəʊ] [hɪm] ?
Do you really know him ?

做 你 真的 知道 他 ?

你当真认识他？

[dʊnt] [mis'teɪk] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmθɪŋ] [els] !
Don't mistake it for something else !

不 错误 它 为了 某物 别的 !

可别错认了！ ”

[eɪtʃju:] - [sed] :
Hu Tieding said :

胡 - 说 :

胡铁钉说：

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] ['kli:əli] .
I recognize it clearly .

我 认出 它 清楚地 .

“我认得真，

['æbsəlu:tli] [raɪt] .
Absolutely right .

绝对地 正确的 .

一点不错。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着，

[wæŋ] ['fu:] , [ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)] , [tɒk] [tu:] [teɪl] [pʊ; əv] ['sɪlvə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs]
Wang Fu , a family member , took two taels of silver from the accounting office

王 傅 , 一个 家庭 成员 , 采取 二 两 的 银 从 这 会计 办公室

.
:
.

家人王福从帐房取了二两银子来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [hɪə(r)][juː; jʊ][gəʊ] , [sɜː(r)] ! "

" Here you go , sir ! "

" 这里 你 去 , 先生 ! "

“先生给你吧！ ”

[wuː][liː'æn] [sed] :

Wu Lian said :

吴 连 说 :

武连说：

[dɒʊnt] [gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] .

Don't give it to him .

不 给 它 到 他 .

“别给他。”

[pen] [gɒŋ] ['lɪsnd] [tuː; tə][eɪtʃ'juː] - [wɜːdz] ,

Peng Gong listened to Hu Heigou's words ,

彭 锣 听着 到 胡 - 字 ,

彭公听胡黑狗之言，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['mɑːstə(r)] , [dɒʊnt] [bɪ'liːv] [hɪm] . "

" Master , don't believe him . "

" 掌握 , 不 相信 他 . "

“庄主不要信他，

[haʊ] ['meni] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ðæt] ?

How many people in the world are like that ?

如何 许多 人们 在 这 世界 是 喜欢 那 ？

世上同样的人多少呢？

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʃiː] [ænd; ɐnd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz]['gerɪt][sæn; sɑːn] .

My surname is Shi and my given name is Dou San .

我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 斗 圣 .

我姓十名豆三，

['dʌb(ə)l] [mʌnθ] ,

Double month ,

双倍的 月 ,

号双月，

[ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [zɪntʃən] ['kaʊntɪ]

A native of Xincheng County

一个 本国的 的 新城 县

新城县人，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] [fɪzɪ'bɒnəmi]

Making a living by physiognomy

制作 一个 活的 经过 面相学

相面为生，

[hiː; hi][hæz; həz] [mɪ'steɪkən] [hɪm][fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [els] .

He has mistaken him for someone else .

他 有 错误 他 为了 某人 别的 .

他是错认了。

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [hɪm] .

I have no grudge against him .

我 有 不 怨恨 反对 他 .

我与他无冤无仇，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ？
Why is that ？
为什么 是 那 ？

这是为何呢？ ”

[jæn] [ˌdʒiː'mɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən] , [sed] ː
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion , said ː
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子 , 说 ː

火眼狻猊杨治明说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ˌeɪtʃˈjuː][məst; məst][nɒt][biː; bi] [mɪˈsteɪkən] . "

" Brother Hu must not be mistaken . "

" 兄弟 胡 必须 不是 是 错误 . "

“胡大哥不可错认。

[təˈdeɪz] [ɡriːn] - [heəd] [ˈlaɪən][wuː] [taɪˈʃɑːn] ,
Today's Green - haired Lion Wu Taishan ,
今天的 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 ,

现今青毛狮子吴太山、

[ˌsiː erˈaɪ] - ,
Cai Tianhua ,
蔡 - ,

蔡天化、

[ˈiːv(ə)l] [mʌŋk] [mɑː] -
Evil monk Ma Daoyuan
邪恶的 僧 马 -

恶法师马道元、

[ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæn] [tʃʌn]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

- -
Huangmaohou Liji
- -

黄毛吼李吉、

[ˌdiːˈjuː][ˈruːi][et][əl] .
Du Rui et al .
杜 瑞 等 al .

杜瑞等，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv] [dʒəʊ] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][zaɪdʒɪn]
They were all acting on the orders of Zhou Yinglong , the chief of Zijin
他们 是 全部 表演 在 这 订单 的 周 应龙 , 这 首席 的 紫金
[ˈmaʊntən] , [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] .
Mountain , the Golden - Winged Roc .
山 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 .

皆奉着紫金山大寨主金翅大鹏周应龙之命，

[ˈweɪtɪŋ] [æt; ət][ˈmɑːstə(r)] [wuːz] [ˈhaʊs] .
Waiting at Master Wu's house .
等待 在 掌握 吴氏 房子 .

在武庄主家等候。

[lɑːst] [naɪt] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [pen] [pen] [wɒz; wəz] [ˈsteɪ.ɪŋ] [æt; ət][dʒiːˈæŋz] [ʃɒp] [ɪn]
Last night , it was discovered that Peng Peng was staying at Jiang's shop in
最后的 夜晚 , 它 曾是 发现 那 彭 彭 曾是 入住 在 江氏 店铺 在

Gaobeidian .

昨夜探明彭朋住在高碑店姜家店内，

[waɪr] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [ðæt] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)l] [pen] [pen] .
We're going to kill that corrupt official Peng Peng .
是 去 到 杀 那 腐败 官方的 彭 彭 .

我等去杀那赃官彭朋，

[ɒŋ][ðə; ði] [wei] , [aɪ][met] [zɑːŋ] - .
On the way , I met Zhang Yaozong .
在 这 方式 , 我 遇见 张 - .

在半路上遇见一个张耀宗，

[əˈnʌðə(r)] [fəˈmɪdəb(ə)l] [jʌŋ] [fæŋ] [ˈwʊʊ] , [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] ,
Another formidable young Fang Shuo , Ouyang De ,
其他 强大 年轻的 方 说 , 欧阳 德 ,

又有一个厉害的小方朔欧阳德，

[ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [juː ˈes] .
They defeated us .
他们 战败 我们 .

把我等打败了。

[juː; jʊ] [θɪŋk] ,
You think ,
你 思考 ,

你想，

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [ˈreskjʊːd] [pen] [pen] ,
Now that the two of them have rescued Peng Peng ,
现在 那 这 二 的 他们 有 获救 彭 彭 ,

既然他二人已将彭朋救去，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][hæv; həv] [ˈɡɒtn] [hɪə(r)] ?
How could we have gotten here ?
如何 可以 我们 有 获得 这里 ?

焉能到得此处呢？ ”

[ɛrtʃuː] - [sed] :
Hu Tieding said :
胡 - 说 :

胡铁钉说：

" [hiː; hi][ɪz] [ˈdefɪnətli] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] . "
" He is definitely the governor . "
" 他 是 确实 这 州长 . " "

“定准他是巡抚。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] .
He was not the governor .
他 曾是 不是 这 州长 .

他不是巡抚，

[aɪl] [steɪk] [maɪ][laɪf][ɒn][aɪ ˈtiː] !
I'll stake my life on it !
患病的 赌注 我的 生活 在 它 !

我将头赌上！ ”

[æz; əz][eɪtʃju:] - [spəʊk] ,
As Hu Heigou spoke ,
作为 胡 - 辐 ,

胡黑狗说着，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [epɹəʊtʃt] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] , [ˈseɪɪŋ] :
He stood up and approached the adult , **saying** :

他 站立 向上 和 接近 这 成人 , 说 :

站起身来至大人面前说：

[wen] [ju:; jʊ] [set] [ɒf] [frɒm; frəm] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l]
When you set off from the capital

什么时候 你 放 离开 从 这 首都

“你在京中起身之时，

[aɪm][æt; ət] [həʊm] [tu:] .
I'm at home too .

我是 在 家 也 .

我也在家。

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempərə(r)][hæz; hæz] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] [gəʊld][ˈmed(ə)l] .
The current emperor has bestowed upon you a gold medal .

这 当前的 皇帝 有 授予 之上 你 一个 金子 勋章 .

当今皇上赐你有一面金牌，

[ʃəʊ] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [ju: ˈes] !
Show it to us !

展示 它 到 我们 !

你赏给我们瞧瞧！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [lɔ: d] [pen]
Upon hearing this , Lord Peng

之上 听力 这 , 主 彭

彭公听他此言，

[ˈterɪfaɪd] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] [ˈæʃ(ə)n] .
Terrified , his face turned ashen .

恐惧 , 他的 脸 转向 铁青 .

吓得面如土色，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
He quickly said with a smile :

他 迅速地 说 和 一个 微笑 :

连忙带笑说：

" [ðɪs] [breɪv] [ˈwɒrɪə(r)] , "
" This brave warrior , "

" 这 勇敢的 战士 , "

“这位壮士，

[aɪ][,eɪ ˈem] [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] .
I am a scholar .

我 是 一个 学者 .

我乃读书之人，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɒndərɪŋ] [əˈraʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [ˈjɪəz] ,
After wandering around for several years ,

后 漫游 大约 为了 一些 年 ,

在外边闯荡数载，

[aɪv] [ˈnevə(r)] [si:n] [wɒt] [ðɪs] [gəʊld][ˈmed(ə)l][ɪz] .
I've never seen what this gold medal is .

我已经 绝不 已见 什么 这 金子 勋章 是 .

未见过这金牌是何物件，

" [ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ˌem ˈiː] ? "
 " Isn't this going to kill me ? "
 " 不是 这 去 到 杀 我 ? "
 这不难为死我吗？ "

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [eɪtʃuː] -
 After hearing this , Hu Heigou
 后 听力 这 , 胡 -
 胡黑狗听罢，

[ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] [ˈfɒləʊd] :
 A cold laugh followed :
 一个 寒冷的 笑 随后 :
 一阵冷笑说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ˈprɒpəli] [ˈprez(ə)nt][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] . . . "
 " If you properly present the gold medal . . . "
 " 如果 你 适当地 展示 这 金子 勋章 . . . "
 “你若好好把金牌拿出来，

[ðæts] [ˈmænɪdʒəbl] ;
 That's manageable ;
 那就是 可管理的 ;
 倒还好办；

[ˈʌðəwaɪz]
 Otherwise
 否则
 如若不然，

" [brɪŋ] [ə; eɪ][rəʊp][ænd; ənd][taɪ] [hɪm] [ʌp] [fɜːst] . "
 " Bring a rope and tie him up first . "
 " 带来 一个 绳索 和 领带 他 向上第一的 . "
 你们拿绳子来先把他捆上。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
 As he spoke ,
 作为 他 辐 ,
 说着，

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][slæp][ˈædʌlts] .
 He used to slap adults .
 他 用过的 到 拍击 成年人 :
 他过去照着大人就是一掌，

[aɪ ˈtiː][hɪt][ˌem ˈiː] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
 It hit me right in the face .
 它 打 我 正确的 在 这 脸 :
 正打在脸上。

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [snætʃt] [hɪz; ɪz][ɑːm][frɒm; frəm][ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɪmˈbreɪs] .
 He reached out and snatched his arm from the adult's embrace .
 他 达到 出去 和 抢夺 他的 手臂 从 这 成年人 拥抱 :
 一伸手就从大人怀中，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm][baɪ][ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempərə(r)] .
 He took out the gold medal bestowed upon him by the current Emperor .
 他 采取 出去 这 金子 勋章 授予 之上 他 经过 这 当前的 皇帝 :
 把当今万岁爷钦赐的那一面金牌掏了出来，

[ɪkˈspleɪn] :
 explain :
 解释 :
 说：

" ['mɑ:stə(r)][wu:] , [lʊk] ！ "

" **Master Wu , look ！** "

" 掌握 吴 , 看 ！ "

“武庄主你看！ ”

[ðə; ði] [θi:vz] [tʊk] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'ti:] .

The thieves took it and examined it .

这 窃贼 采取 它 和 检查 它 .

群贼接过来一观，

[ˈrændəm] [θɔ:ts] :

Random thoughts :

随机的 想法 :

随说：

" [wʊt] [ə; eɪ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] ！ "

" **What a corrupt official ！** "

" 什么 一个 腐败 官方的 ！ "

“好一个狗官，

[səʊ][ju:; jʊ] [ˈri:əli] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)][ʌn][ə; eɪ] [klæn'destɪn] [ˈvɪzɪt] ！

So you really are here on a clandestine visit ！

所以 你 真的 是 这里 在 一个 秘密 访问 ！

你果然是来此私访！ ”

[i:tʃ] [ʌv; əv][ðə; ði] [θi:vz] [dru:] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɒ:d] .

Each of the thieves drew a single sword .

每个 的 这 窃贼 画 一个 单身的 剑 .

众贼各拉单刀，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈædʌlts][tu:; tə][bi:; bi] [brɪ'hedɪd] .

They ordered the adults to be beheaded .

他们 订购 这 成年人 到 是 斩首 .

照定大人就砍。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [hæz; həz] [brɪ'kʌm] [ʌv; əv] [ˈgʌvənə(r)] [pen] .

I wonder what has become of Governor Peng .

我 想知道 什么 有 变得 的 州长 彭 .

不知彭抚台性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [θi:vz] [plʊt][tu:; tə] [haɪd] [ə; eɪ][ˈgəʊldən][ˈmed(ə)l] ; [ˈɒnɪst] [ə'fɪ(ə)l] [træpt] [ɪn] -

Chapter 48 : Thieves Plot to Hide a Golden Medal ; Honest Official Trapped in Lianwa

章 - : 窃贼 阴谋 到 隐藏 一个 金的 勋章 ; 诚实的 官方的 被困 在 -

[ˈvɪlɪdʒ]

Village

村庄

第四十八回 群贼定计藏金牌 清官受困连洼庄

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [eɪtʃ'ju:] - [tʊk] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [pen] [ɡɔ:ŋz] [ˈpɒkɪt] .

It is said that Hu Heigou took it from Peng Gong's pocket .

它 是 说 那 胡 - 采取 它 从 彭 锣的 口袋 .

话说胡黑狗从彭公兜囊之内，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] [brɪ'stəʊd] [baɪ][ˈempərə(r)] [ˈkæŋ'ʃi:] .

They found the gold medal bestowed by Emperor Kangxi .

他们 成立 这 金子 勋章 授予 经过 皇帝 康熙 .

搜出那康熙老佛爷赐的金牌来，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɑːstə(r)][wuː] , [lʊk] ! "
" **Master Wu , look !** "
" 掌握 吴 , 看 ! "

“武庄主你看！”

[wuː][dʒiː] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
Wu Jie came over and took a look :
吴 杰 来了 超过 和 采取 一个 看 :

武连接过来一看:

[ðə; ðɪ][gəʊld][ˈmed(ə)][ɪz] [eɪt] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The gold medal is eight inches long .
这 金子 勋章 是 八 英寸 长的 :

金牌长有八寸，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [waɪd] .
It is two inches wide .
它 是 二 英寸 宽的 :

宽有二寸，

[wʌn] [saɪd][ɪz] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð] [ˈdræɡən][ænd; ənd] [ˈfiːnɪks] [siːl] [skɪpt] .
One side is decorated with dragon and phoenix seal script .
一 边 是 装饰 和 龙 和 凤凰 海豹 脚本 :

一面是龙凤篆，

[wʌn] [saɪd] [riːdɪz] " [æz; əz] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)] [ˈpɜːsənəli] [ˈprez(ə)nt] . "
One side reads " As if I were personally present " . "
一 边 阅读 " 作为 如果 我 是 亲自 展示 " :

一面是“如朕亲临”的字样。

[wuː][liːˈæn][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ˈskɔːpiən] [ˈtaɪɡə(r)][ˈlʌ; luː] [tɪŋ] .
Wu Lian is also known as Scorpion Tiger Lu Ting .
吴 连 是 还 已知 作为 蝎 老虎 鲁 婷 :

武连又叫蝎虎子鲁廷、

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋɡæŋ][ˈmiəu] [ʃʌn]
Xiao Jingang Miao Shun
肖 金港 苗 回避

小金刚苗顺、

[jæŋ] [dʒiːˈmɪ zander's] , [ðə; ðɪ][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən] , [lʊkt] . . .
Yang Zhiming , the fiery-eyed lion , looked . . .
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子 , 看起来 . . .

火眼狻猊杨治明瞧，

[ðə; ðɪ] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [sed] :
The three people said :
这 三 人们 说 :

那三个人说:

" [ˈmɑːstə(r)][wuː] , "
" **Master Wu ,** "
" 掌握 吴 , "

“武庄主，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [lʊk] [eniˈmɔː(r)] .
No need to look anymore .
不 需要 到 看 不再 :

不必看了，

[wi:l; wil] [ˈfɪnɪʃ] [hɪm] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] !
We'll finish him off for you !
出色地 结束 他 离开 为了 你 ！

我们替你结果了他的性命吧！ ”

[ˈmiau] [ʌn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [wen] [hi:; hi] [sed] [ðæt] .
Miao Shun was about to draw his knife when he said that .
苗 回避 曾是 关于 到 画 他的 刀 什么时候 他 说 那 。

苗顺说着就要拉刀。

[wu:][li:ˈæn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 ：

武连说：

" [waɪ] [dʊʊnt][wi:; wi] [taɪ] [ʌp] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] [fɜ:st] ? "
" Why don't we tie up the corrupt official first ? "
" 为什么 不 我们 领带 向上 这 腐败 官方的 第一的 ? "

“不如把狗官捆上再说，

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hiə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 ！

来人，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 。

给我把他捆上。”

[ˈmiau] [ʌn] [sed] :
Miao Shun said :
苗 回避 说 ：

苗顺说：

" [waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [tel] [em ˈi:] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] ? "
" Why didn't you tell me to kill him ? "
" 为什么 没有 你 告诉 我 到 杀 他 ? "

“为何不叫我杀他，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [aɪˈdɪə] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of idea is this ?
什么 种类 的 主意 是 这 ?

这是一个什么主意呢？ ”

[wu:][li:ˈæn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 ：

武连说：

[pen] [pen] [hæz; həz] [nəʊ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [em ˈi:] .
Peng Peng has no grudge against me .
彭 彭 有 不 怨恨 反对 我 。

“彭朋与我无仇，

[hi:; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [maɪ] [ˈrelatɪv] , [dʒəʊ] , [ðə; ði] [ˈɡəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] .
He has a grudge against my relative , Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc .
他 有 一个 怨恨 反对 我的 相对的 , 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 。

他是与我的亲戚金翅大鹏周应龙有仇，

[aɪl] [teɪk] [hɪm] [ðeə(r)] .
I'll take him there .
患病的 拿 他 那里 。

我把他给送到那里去就是了。”

[jæn] [ˌdʒiː'mɪ zander's] [sed] :
Yang Zhiming said :
杨志明说 :

杨治明说：

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['sləʊli] !
Let's discuss this slowly !
我们来吧 讨论 这 缓慢地 !

“你我慢慢的商议吧！ ”

[wu:] [li:'æŋ] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tuː; tə] [lɒk] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [æŋ; ən] ['empti] [ru:m] .
Wu Lian then ordered his family to lock the corrupt official in an empty room .
吴 连 然后 订购 他的 家庭 到 锁 这 腐败 官方的 在 一个 空的 房间 .

武连便叫家人先把狗官锁在空房之内。

[wen] [pen] [gɒŋ] [sɔː] [eɪtʃ'juː] - [teɪk] [ðə; ði] [gəʊld] ['med(ə)l] ,
When Peng Gong saw Hu Heigou take the gold medal ,
什么时候 彭 锣 锯 胡 - 拿 这 金子 勋章 ,

彭公一见胡黑狗把金牌掏去，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [laɪf] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [end] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] ,
Knowing that his life was about to end at the hands of others ,
会心 那 他的 生活 曾是 关于 到 结尾 在 这 双手 的 其他的 ,

自知性命要死在他人之手，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jɒ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['treɪtə] ! "
" You bunch of traitors ! "
" 你 束 的 叛徒 ! "

“你们这伙叛逆之贼，

[aɪ] [eɪ 'em] [ə; eɪ] [θɜːd] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪt] .
I am a third - rank official of the state .
我 是 一个 第三 - 秩 官方的 的 这 状态 .

我乃国家三品职官，

[haʊ] [deə(r)] [juː; jɒ] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [em 'iː] [laɪk] [ðɪs] !
How dare you insult me like this !
如何 敢 你 侮辱 我 喜欢 这 !

你等竟敢硬行侮辱！

[wel] ! "
well ! "
出色地 ! "

好好！ ”

[eɪtʃ'juː] - [sed] :
Hu Heigou said :
胡 - 说 :

胡黑狗说：

" [juː; jɒ] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [sɔːs] [ɒv; əv] [dʒɔɪ] [wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] . "
" You were a source of joy when I was young . "
" 你 是 一个 来源 的 喜悦 什么时候 我 曾是 年轻的 . "

“少时有你一个乐儿，

['kæəri] [hɪm] [ə'weɪ] .
Carry him away .
携带 他 离开 .

把他抬下去。”

[ðen] [pæn] - [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Then Pan Dechuan came over and said :
然后 平底锅 - 来了 超过 和 说 :

那潘得川过来说：

" [ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] , "
" Master of the Manor , "
" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[send] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['ɜːθn] ['dʌndʒən] [ænd; ənd] [lɒk] [hɪm] [ʌp] .
Send him to the earthen dungeon and lock him up .
发送 他 到 这 土 地牢 和 锁 他 向上 .

把他送到土牢之内锁上，

[send] [tuː] [men][tuː; tə] [wɒtʃ] [hɪm] .
Send two men to watch him .
发送 二 男人 到 手表 他 .

派两个人看着他。”

[wuː][liːˈæn] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Lian nodded and said :
吴 连 点头 和 说 :

武连点头说：

[ðæts] [haʊ] [ɪts] [dʌn] .
That's how it's done .
那就是 如何 它是 完毕 .

“就是这样办理。

[juː; jʊ][æɪ; ʃəl] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tuː; tə][priˈpeə(r)] [waɪn] .
You shall instruct the kitchen to prepare wine .
你 将 指示 这 厨房 到 准备 葡萄酒 .

你等吩咐厨房备酒，

[waɪr] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['welkəm] ['dɪnə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['brʌðə(r)] [eɪtʃˈjuː] .
We're having a welcome dinner for Brother Hu .
是 拥有 一个 欢迎 晚餐 为了 兄弟 胡 .

给胡贤弟接风。

[təˈdeɪ] [ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl][ɒv; əv][juː ˈes] .
Today is truly a blessing for all of us .
今天 是 真的 一个 祝福 为了 全部 的 我们 .

今日实是你我大家的造化，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][get][rɪd][ɒv; əv] [ðɪs] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] .
We need to get rid of this corrupt official .
我们 需要 到 得到 摆脱 的 这 腐败 官方的 .

要叫狗官走了，

['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊvə(r)] !
Our lives are over !
我们的 生活 是 超过 ！

你我性命休矣！

[maɪ][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli] ,
My entire family ,
我的 全部的 家庭 ,

我的全家满门，

[ðeɪ] [wʊd] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] [əˈrestɪd] [baɪ][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
They would also be arrested by the officers and soldiers .
他们 会 还 是 被捕 经过 这 警官 和 士兵 .

也必被官兵锁拿。

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz][ɔ:l] [θæŋks] [tu:; tə] ['brʌðə(r)] [eɪtʃju:] .

This matter is all thanks to Brother Hu .
这 事情 是 全部 谢谢 到 兄弟 胡 :

此事多亏胡贤弟，

[ju:; jʊ][hæv; həv] ['eksələnt] ['aɪsaɪt] .

You have excellent eyesight .
你 有 出色的 视力 :

眼力真好，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] ?

How did you recognize him ?
如何 做过 你 认出 他 ?

你如何认得他呢？

[eɪtʃju:] - [smɑɪld] .

Hu Heigou smiled .
胡 - 微笑 :

“胡黑狗一笑，

[ɪk'spleɪn] : "

explain : "
解释 : "

说:"

[maɪ] [tu:] [aɪz] ,

My two eyes ,
我的 二 眼睛 ,

我这两个眼睛，

['sʌmwʌn] [aɪv] [met] [wʌns] ,

Someone I've met once ,
某人 我已经 遇见 一次 ,

见过一面之人，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [aɪ 'ti:] , ['i:v(ə)n]['ɑ:ftə(r)] [ten] ['jɪəz] .

I will never forget it , even after ten years .
我 将要 绝不 忘记 它 , 甚至 后 十 年 :

过十年不忘。

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm]['li:dʒi:'æŋ]['temp(ə)] .

I am from Lijiang Temple .
我 是 从 丽江 寺庙 :

我是湮江寺的人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv]['maɪnə(r)] ['mætəz] [æt; ət][ðə; ði] - [ɪn] [sæn] ['kaʊntɪ] .

He was in charge of minor matters at the Zuofu in Sanhe County .
他 曾是 在 收费 的 次要的 事情 在 这 - 在 三河 县 :

在三河县左府上管点小事。

[hi:; hi][hæd; həd] ['vɪzɪtɪd] [ðeə(r)] ['praɪvətli] .

He had visited there privately .
他 有 到访 那里 私下 :

他往那里私访过，

[aɪ]['ɔ:l səʊ] [went] [tu:; tə][zu:'ləʊ] - [sæn] ['kaʊntɪ] ['ɡʌvənmənt] ['bʊfɪs] .

I also went to Zuo Qinglong's Sanhe County government office .
我 还 去 到 左 - 三河 县 政府 办公室 :

我也跟左青龙上他三河县衙署之内去过。

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['fju:dʒətɪv][frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪs] .

I am a fugitive from the case .
我 是 一个 逃犯 从 这 案件 :

我是在案逃脱之人，

[ai] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] .
I recognize him .
我 认出 他 ；

我认得他不错。

[wu:] [li: 'æn] [sed] :
Wu Lian said :
吴 连 说 ；

“武连说:”

['eksələnt] [aɪ] !
Excellent eye !
出色的 眼睛 ！

真好眼力！

[hi; hi] [ðen] [sed] [tu; tə] [hɪz; ɪz] ['fæməli] ['membə(r)] ['laɪfu:] :
He then said to his family member Laifu :
他 然后 说 到 他的 家庭 成员 来夫 ；

“又对家人来福说:”

[tel] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Tell the kitchen ,
告诉 这 厨房 ；

告诉厨房，

[tel] [ðem; ðəm] [tu; tə] [prɪ 'peə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [dʌks] .
Tell them to prepare a few ducks .
告诉 他们 到 准备 一个 很少 鸭子 ；

叫他们预备几只鸭子，

[wɪr] ['gəʊɪŋ] [tu; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [bɪɡ] [fɪ:st] [tə 'deɪ] !
We're going to have a big feast today !
是 去 到 有 一个 大的 盛宴 今天 ！

我等今天要大吃大喝一顿，

[brɪŋ] [ə 'nʌðə(r)] [dʒɑ:(r)] [ɒv; əv] [waɪn] !
Bring another jar of wine !
带来 其他 罐 的 葡萄酒 ！

再抬一坛酒来！ “

['laɪfu:] [ə 'ɡri:d] [ænd; ənd] [went] [daʊn] .
Laifu agreed and went down .
来夫 同意 和 去 向下 ；

来福答应下去，

[ə 'pɒn] [ə 'raɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] , [hi; hi] [sed] :
Upon arriving in the kitchen , he said :
之上 抵达 在 这 厨房 ； 他 说 ；

到了厨房说：

" [li:] ,
" **Li Laosi ,**
" 李 老挝 ；

“李老四，

['hʌrɪ] [ʌp] [ænd; ənd] [prɪ 'peə(r)] [ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)l z] .
Hurry up and prepare the vegetables .
匆忙 向上 和 准备 这 蔬菜 ；

你快收拾菜吧。

[ðə; ði] ['ɔ:də(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] [ə 'bʌv] .
The order came from above .
这 命令 来了 从 多于 ；

上头吩咐，

[aɪm][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə] [tri:t] [juː; jə][tuː; tə] [breɪzd] [dʌk] .
I'm going to treat you to braised duck .
我是 去 到 对待 你 到 炖 鸭子 .

要请客吃黄焖鸭子。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [kʊk] . . .
Upon hearing this , the cook . . .
之上 听力 这 , 这 厨师 . . .

“厨子一听，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :

连忙起身说:”

[gəʊ] [baɪ] [em ˈiː] [ˈsʌmθɪŋ] .
Go buy me something .
去 买 我 某物 .

你去给我买点东西来，

[aɪm] [ɡʊd] [æt; ət] [ˈpeərɪŋ] [ˈdɪfɪz] .
I'm good at pairing dishes .
我是 好的 在 配对 菜肴 .

我好配菜。

[ˈlaɪfuː] [sed] :
Laifu said :
来夫 说 :

“来福说:”

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [baɪ] ?
What should I buy ?
什么 应该 我 买 ?

买什么呢？

[ðə; ði] [kʊk] [sed] :
The cook said :
这 厨师 说 :

“厨子说:”

[gəʊ][tuː; tə][əʊld] [wuːz] [ˈlɪt(ə)] [ˈlɪkə(r)] [stɔː(r)][æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .
Go to Old Wu's little liquor store at the village entrance .
去 到 老的 吴氏 小的 酒 店铺 在 这 村庄 入口 .

你到村口小酒铺老吴那里，

[baɪ] [ten] [egz] ,
Buy ten eggs ,
买 十 鸡蛋 ,

买十个鸡子，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [fɪʃ] , [brɪŋ] [tuː] [ˈkæti] .
If there is fish , bring two catties .
如果 那里 是 鱼 , 带来 二 猫咪 .

若有鱼要二斤来。

" [ˈlaɪfuː] [əˈɡriːz] , "
" Laifu agrees , "
" 来夫 同意 , "

“来福答应，

[ˈtɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [left] [ðə; ði] [ˈdɔːweɪ] .
Turning around , he left the doorway .
转弯 大约 , 他 左边 这 门口 .

转身出离门首，

[ðeɪ] [kept] ['hedɪŋ] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
They kept heading towards the village entrance .
他们 保留 标题 向 这 村庄 入口 :

一直的奔村口而去。

[ðə; ði][skaɪ][ɪz][pɑːst] [nu:n] .
The sky is past noon .
这 天空 是 过去的 中午 :

天有过午之时，

[ðə; ði] [smɔːl] ['lɪkə(r)] [stɔː(r)][wɒz; wəz]['kwaɪət] .
The small liquor store was quiet .
这 小的 酒 店铺 曾是 安静的 :

小酒馆正清静，

[aɪ] [sɔː] ['sʌmwʌn] ['sliːpɪŋ] ['ʌpsaɪd] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][bed] .
I saw someone sleeping upside down on the bed .
我 锯 某人 睡眠 上行 向下 在 这 床 :

见有一个人在床上倒着睡觉，

[əʊld][wuː] [fel] [ə'sliːp] [ɪn][hɪz; ɪz][tʃeə(r)] .
Old Wu fell asleep in his chair .
老的 吴 跌倒 睡着了 在 他的 椅子 :

老吴坐在椅子上也睡着了。

['əʊnli] [wʌn] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
Only one young waiter said :
仅有的 一 年轻的 服务员 说 :

只有一个小伙计说:”

[ɛl e 'aɪ]['fuː] ,
Lai Fu ,
赖 傅 ,

来福，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你往哪里去呀？

['laɪfuː] [sed] :
Laifu said :
来夫 说 :

“来福说:”

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [baɪ] ['tʃɪkɪnz] .
I came here to buy chickens .
我 来了 这里 到 买 鸡 :

到你们这里来买鸡子，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [fɪʃ] ?
Do you have any fish ?
做 你 有 任何 鱼 ?

有鱼没有？

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [sed] :
The young man said :
这 年轻的 男人 说 :

“小伙计说:”

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [egz] .
There are eggs .
那里 是 鸡蛋 :

有鸡子，

[nəʊ] [fɪʃ]
No fish
不 鱼

没有鱼，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['tri:tɪŋ] [ju: 'es][tu:; tə] ['dɪnə(r)] [ə'gen] [tə'deɪ] ?
Are you treating us to dinner again today ?
是 你 治疗 我们 到 晚餐 再次 今天 ?
今天还请客吗？

['laɪfu:] [sed] :
Laifu said :
来夫 说 :

“来福说:”

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [tə'deɪ] .
There are people coming from the north today .
那里 是 人们 未来 从 这 北 今天 .
今天有北边来的人，

[fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] [nju:] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [ə'raɪvd] !
Four or five new people have arrived !
四 或者 五 新的 人们 有 到达的 !
新来了四五位呢！

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [dʌks] [æt; ət] [həʊm] .
There are ducks at home .
那里 是 鸭子 在 家 .

家里有鸭子、

[pɔ:k] [ænd; ænd] ['mʌtn]
Pork and mutton
猪肉 和 羊肉

猪羊肉，

[ðə; ði] [kʊk] ['ɔ:lsəʊ] [ɑ:skt] [,em 'i:][tu:; tə] [baɪ] [ðɪ:z] [tu:] ['aɪtəmz] .
The cook also asked me to buy these two items .
这 厨师 还 问 我 到 买 这些 二 项目 .
厨子还叫我来买这两样。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [geɪv] [hɪm] [ten] [egz] .
The waiter gave him ten eggs .
这 服务员 给予 他 十 鸡蛋 .

“小伙计给他拿了十个鸡子。

[əʊld][wu:] [hɜ:d] [ðə; ði] [vɔɪs] ,
Old Wu heard the voice ,
老的 吴 听到 这 嗓音 ,

老吴听见说话，

[lʊk] , [ɪts] ['laɪfu:][frɒm; frəm][ðə; ði][wu:]['fæməli] .
Look , it's Laifu from the Wu family .
看 , 它是 来夫 从 这 吴 家庭 .

瞧是武宅的来福，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:”

[ɛl e 'aɪ]['fu:] ,
Lai Fu ,
赖 傅 ,

来福，

[ɪz][ɔ:(r); ʌ(r)][ˈmɑ:stə(r)] , [ˈmɑ:stə(r)][dʒu:] , [æt; ət] [həʊm] ?

Is your master , Master Zhu , at home ?
是 你的 掌握 , 掌握 朱 , 在 家 ?

你们门公朱二爷在家啦？

[ai] [ni:d] [tu:; tə] [ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ] [fju:] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [frɒm; frəm] [him] .

I need to borrow a few strings of cash from him .
我 需要 到 借 一个 很少 字符串 的 现金 从 他 .

我要找他借几吊钱，

[æn; ən][əʊld][mæn] [kɔ:zd] [ˈtrʌb(ə)] [ˈɜ:li] [ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] .

An old man caused trouble early this morning .
一个 老的 男人 导致 麻烦 早期的 这 早晨 .

今天清早有一个老头儿搅乱，

[əʊ] , [ænd; ɐnd][ai] [fəˈɡɒt] [tu:; tə] [ˈmenʃ(ə)n] . . .

Oh , and I forgot to mention . . .
哦 , 和 我 忘了 到 提到 . . .

也忘了说啦。”

[ˈlaɪfu:] [stʌk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [ænd; ɐnd] [sed] :

Laifu stuck out his tongue and said :
来夫 卡住 出去 他的 舌头 和 说 :

来福一吐舌尖说：

" [stɒp] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈmɑ:stə(r)][dʒu:] ! "

" Stop looking for Master Zhu ! "
" 停止 寻找 为了 掌握 朱 ! "

“你快别找朱二爷啦！

[ˈi:v(ə)n][hi:; hi][hæz; həz] [dɪsəˈprɛd] !

Even he has disappeared !
甚至 他 有 消失 !

连他也不知往哪里去了！

[ðæt] [əʊld][mæn] ,

That old man ,
那 老的 男人 ,

那个老头儿，

" [ai] [met] [him] [hiə(r)] ! "

" I met him here ! "
" 我 遇见 他 这里 ! "

是在你们这里遇见的呀！ "

[əʊld][wu:] [sens] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [mɔ:(r)][tu:; tə] [ðəʊz] [wɜ:dz] .

Old Wu sensed there was something more to those words .
老的 吴 感觉到的 那里 曾是 某物 更多的 到 那些 字 .

老吴一听这话里有话，

[ðen] [ai] [ɑ:skt] :

Then I asked :
然后 我 问 :

就跟着问：

[waɪ] [dɪd][dʒu:] [ɡɪfæŋ] [li:v] ?

Why did Zhu Guifang leave ?
为什么 做过 朱 桂芳 离开 ?

“朱桂芳因为什么事走了呢？

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɡʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] .

He is a very good person .
他 是 一个 非常 好的 人 .

他为人甚好的。”

[ɛl e 'aɪ][ˈfuː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [ɒv; əv] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌeɪˈtiːn] [ˈiːəz] [əʊld] .

Lai Fu was a boy of seventeen or eighteen years old .
赖 傅 曾是 一个 男生 的 十七 或者 十八 年 老的 ；

那来福本是一个十七八岁的小孩子，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈɜːli] ,

Because it was still early ,
因为 它 曾是 仍然 早期的 ；

因天日还早，

[hiː; hi] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [ɒv; əv][ˌeɪtʃjuː] - [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)][frɒm; frəm]

He then recounted the incident of Hu Heigou taking the gold medal from
他 然后 叙述 这 事件 的 胡 - 采取 这 金子 勋章 从

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [ɑːmz] .

the adult's arms .
这 成年人 武器 ；

他就把胡黑狗从大人怀里掏出金牌之事，

[aɪ] [riˈkaunt] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] [frɒm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .

I recounted it in detail from beginning to end .
我 叙述 它 在 细节 从 开始 到 结尾 ；

从头至尾细说了一遍。

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [əʊld][wuː]

After hearing this , Old Wu
后 听力 这 ， 老的 吴

老吴听罢，

[aɪ][kæn; kən][ˈəʊnli] [saɪ] .

I can only sigh .
我 能 仅有的 叹 ；

只是叹息。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ʒɑːŋ] - [leɪ] [ɒn][ðə; ði][bed] .

At this moment , Zhang Yaozong lay on the bed .
在 这 片刻 ， 张 - 躺 在 这 床 ；

此时张耀宗倒在床上，

[aɪ] [ˈwɒznt] [əˈsliːp] .

I wasn't asleep .
我 不是 睡着了 ；

并未睡着，

[ðeɪ] [hɜːd] [ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] .

They heard it all .
他们 听到 它 全部 ；

全都听见了，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈtremblɪd] [wɪð] [fɪə(r)] !

He was so frightened that he trembled with fear !
他 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 ！

吓得他战战兢兢！

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 ；

自己心中想着：

[ɪf] [ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [ɡɪvz] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [naɪt] ,

If the master gives the order during the night ,
如果 这 掌握 给予 这 命令 期间 这 夜晚 ；

夜内倘若大人有命，

[aɪ] [ˈreskjʊ:d] [hɪm] .
I rescued him .
我 获救 他 :

我把他救了出来，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈbʊlɪz] [ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli] !
Kill the bully's entire family !
杀 这 恶霸的 全部的 家庭 !

杀了恶霸全家！

[bʌt; bət] [hu:] [nəʊz] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈhaɪdɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] ?
But who knows what kind of thieves are hiding in his house ?
但 WHO 知道 什么 种类 的 窃贼 是 隐藏 在 他的 房子 ?

但不知他家还窝着哪路的贼人，

[aɪ] [felt] [ˈsʌmwɒt] [ˈaɪsəleɪtɪd][ænd; ənd] [ˈhelpləs] .
I felt somewhat isolated and helpless .
我 毛毡 有些 孤立 和 无助 :

自己又有些孤掌难鸣。

[hi:; hi][sæt][ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He sat up and said :
他 卫星 向上 和 说 :

他坐起来说：

" [ˈʃɒpki:pə(r)] ! "
" Shopkeeper ! "
" 店主 ! "

“掌柜的！

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [baɪ] [θɪŋz] [dʒʌst] [naʊ] ,
The person who came to buy things just now ,
这 人 WHO 来了 到 买 事物 只是 现在 ,

方才来买东西的这位，

[ɪz][hi:; hi][frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ?
Is he from this village ?
是 他 从 这 村庄 ?

他是这本村的吗？

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

在哪里住呀？ ”

[əʊld][wu:] [sed] :
Old Wu said :
老的 吴 说 :

老吴说：

" [əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ,
" Upon entering the north entrance of this village ,
" 之上 进入 这 北 入口 的 这 村庄 ,

“一进这北村口，

[tɜ:n] [i:st] [ænd; ənd] [ɪts] [nɒt][fa:(r)] .
Turn east and it's not far .
转动 东方 和 它是 不是 远的 :

往东一拐不远，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] ,
Look at that north side of the road ,
看 在 那 北 边 的 这 路 ,

你看那路北里，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)][ˈdrægən] [klɔ:] [ˈləʊkəst] [tri:z] [ɪn] [frʌnt] [pɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] .
There are four dragon claw locust trees in front of the door .
那里 是 四 龙 爪 刺槐 树木 在 正面 的 这 门 .
门前有四棵龙爪槐的，

[ðæts] [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn][ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] .
That's the wealthy man in this area .
那就是 这 富裕 男人 在 这 区域 .
那就是这一方的财主，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][wu:] .
His surname is Wu .
他的 姓 是 吴 .
姓武。

[ðə; ði] [tʃaɪldz] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈlaɪfu:] .
The child's name was Laifu .
这 孩子的 姓名 曾是 来夫 .
那小孩子名叫来福，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɜ:vənt] [bɔɪ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈhəʊshəʊld] .
He was a servant boy in his household .
他 曾是 一个 仆人 男生 在 他的 家庭 .
是他家里使唤的小童儿，

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [ʃɒp] .
I often come to this shop .
我 经常 来 到 这 店铺 .
常往这铺里来。

[təˈdeɪ] , [ˈmɑ:stə(r)][wu:][ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][get][ˈɪntu:][bɪɡ] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈgen] !
Today , Master Wu is going to get into big trouble again !
今天 , 掌握 吴 是 去 到 得到 进入 大的 麻烦 再次 !
今天武庄主又要惹大祸！ "

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :
张耀宗说：

" [wɒt] [ˈterəb(ə)l] [ˈtrʌb(ə)l] [hæz; həz][ˈmɑ:stə(r)][wu:] [ˈgɒtn] [hɪm'self] [ˈɪntu:] ? "
" What terrible trouble has Master Wu gotten himself into ? "
" 什么 糟糕的 麻烦 有 掌握 吴 获得 他自己 进入 ? " "
“这武庄主惹什么大祸？

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][hɪz; ɪz][ˈju:ʒuəl] [ˌfɪziəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈfʌŋk(ə)nz] ?
What are his usual physiological functions ?
什么 是 他的 通常 生理 函数 ?
他平常作何生理？ "

[əʊld][wu:] [sɔ:] [ðæt] [nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] .
Old Wu saw that no one was outside .
老的 吴 锯 那 不 一 曾是 外部 .
老吴一看外面无人，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
他才说：

" [aɪ][daʊnt] [θɪŋk] [jʊr; jər] [frɒm; frəm] [əˈraʊnd] [hɪə(r)][ˈaɪðə(r)] . "
" I don't think you're from around here either . "
" 我 不 思考 你是 从 大约 这里 任何一个 . " "
“我看尊驾也不是我们这里的人，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑːsk] [wɒt] ['terəb(ə)l] ['trʌb(ə)l] ['mɑːstə(r)] [wuː] [gɒt] ['ɪntuː] ,
If you ask what terrible trouble Master Wu got into ,
如果 你 问 什么 糟糕的 麻烦 掌握 吴 得到 进入 ,
你要问这武庄主惹什么大祸,

[ɛl e 'aɪ] ['fuː] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [dʒʌst] [sed] . . .
Lai Fu from his family just said . . .
赖 傅 从 他的 家庭 只是 说 . . .
他家来福方才说,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['gʌvənə(r)] ,
There was a governor ,
那里 曾是 一个 州长 ,
有一位什么巡抚大人,

[weə(r)] [ɪz] [hiː; hi] [naʊ] ?
Where is he now ?
在哪里 是 他 现在 ?
现在他家呢!

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðæt] [ə'fɪ(ə)l] .
He said he wanted to kill that official .
他 说 他 通缉 到 杀 那 官方的 .
他说要杀那位大人。

[hiː; hi] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [bəʊld] .
He is incredibly bold .
他 是 难以置信 大胆的 .
他胆大如天,

[hiː; hi] ['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['gæðəz] [nəʊ'tɔːriəs] [θiːvz] .
He usually gathers notorious thieves .
他 通常 聚集 臭名昭著 窃贼 .
平日窝聚江洋大盗,

[ðeɪ] [rɒb] ['pɑːsɪŋ] ['mɜːrtʃənt] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] .
They robbed passing merchants on the road .
他们 被抢劫 通过 商人 在 这 路 .
在路上抢劫过往客商。

[hiː; hi] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪdɪd] [ðə; ði] [spɔɪlz] .
He sat down and divided the spoils .
他 卫星 向下 和 分割 这 战利品 .
他坐地分赃,

[hiː; hi] ['ɔːlsəʊ] [hæz; həz] ['eksələnt] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ['skɪlz] .
He also has excellent martial arts skills .
他 还 有 出色的 武术 艺术 技能 .
也有一身好功夫,

[ðəʊz] ['fæməli] ['membəz] [æt; ət] [həʊm] ,
Those family members at home ,
那些 家庭 成员 在 家 ,
家中那些个家人,

[ðeɪ] [ɔːl] [treɪnd] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ['ʌndə(r)] [hɪm] .
They all trained in martial arts under him .
他们 全部 受过训练 在 武术 艺术 在下面 他 .
全都跟他练过武艺,

[nəʊ] [wʌn] [ɒn] ['aʊə(r)] [saɪd] [deəz] [tuː; tə] [prə'vəʊk] [hɪm] .
No one on our side dares to provoke him .
不 一 在 我们的 边 敢于 到 惹 他 .
我们这一方无人敢惹他。

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑːŋ] -
After hearing this , Zhang Yaozong
后 听力 这 , 张 -

“张耀宗听罢，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[waɪ] [daʊnt][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lɪz] [hɪə(r)] [əˈrest] [hɪm] ?
Why don't the local officials here arrest him ?
为什么 不 这 当地的 官员 这里 逮捕 他 ?

你们这里的地方官为何不拿他？

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

“掌柜的说:"

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wið] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
He was on good terms with all the officials .
他 曾是 在 好的 条款 和 全部 这 官员 .

官员皆同他有交情，

[ðeɪ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] .
They refused to take him .
他们 拒绝 到 拿 他 .

不肯拿他。

" [ʒɑːŋ] - [ŋjuː] [ˈpɜːfɪktli] [wel] [ðæt] [ˈgʌvənə(r)] [pen] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [haʊs] . "
" Zhang Yaozong knew perfectly well that Governor Peng was in his house . "
" 张 - 知道 完美 出色地 那 州长 彭 曾是 在 他的 房子 . "

“张耀宗明知是巡抚彭公在他家内。

[hiː; hi][hæd; həd][sʌm; səm] [waɪn] [æt; ət][ðə; ði] [smɔːl] [ˈtævən] .
He had some wine at the small tavern .
他 有 一些 葡萄酒 在 这 小的 酒馆 .

他在小酒馆里喝了点酒，

[wiː; wi][et; ɛɪ][ə; eɪ] [miːl] .
We ate a meal .
我们 吃 一个 一顿饭 .

吃了一顿饭，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He took out a piece of silver .
他 采取 出去 一个 片 的 银 .

取出一块银子来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说:

" [ˈʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

“掌柜的，

[aɪl] [rest] [mɔː(r)] .
I'll rest more .
患病的 休息 更多的 .

我多歇歇，

[ðɪs] [pi:s] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [weɪs] [ˈsev(ə)n][ˈtʃɪˈæn] ([əˈprɒksɪmətli] - [græmz]) .
This piece of silver weighs seven qian (approximately 37 grams) .
这 片 的 银 重量 七 钱 (大约 - 克) .

这一块银子有七钱重，

[əˈprɒksɪmətli] [ɪkˈskluːdɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [əˈkaʊnts] ,
Approximately excluding the main accounts ,
大约 不包括 这 主要的 账户 ,

大约除去正帐，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmʌni] [ɪz] [jɔ:z] .
The remaining money is yours .
这 其余的 钱 是 你的 .

余钱就送给你。”

[əʊld][wu:] [sɔ:] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] ,
Old Wu saw the silver ,
老的 吴 锯 这 银 ,

老吴看见银子，

[səʊ] [ˈhæpi] [aɪ][kʊd; kəd] [ˈhɑ:dlɪ] [si:] !
So happy I could hardly see !
所以 快乐的 我 可以 几乎 看 !

乐得眼花都开了，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sɜ:(r)] , [pli:z] [dʊʊnt] [gɪv] [em ˈi:] [ˈeni] [ˈmʌni] . "
" Sir , please don't give me any money . "
" 先生 , 请 不 给 我 任何 钱 . "

“大爷不要赏钱，

" [ɪts] [ɔ:lˈraɪt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] . "
" It's alright to take a break . "
" 它是 好吧 到 拿 一个 休息 . "

歇歇无妨。”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ ˈti:][ɪn][ðə; ði][ˈkæbɪnət] .
He then took it and placed it in the cabinet .
他 然后 采取 它 和 放置 它 在 这 内阁 .

说着便接过去放在柜子内。

[aɪ ˈti:][wʊz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

此时天色将晚，

[ʒɑ:ŋ] - [wɪ[t] [hi:; hi][kʊd; kəd][bi:; bi] [kəmˈpli:tli] [ˈblækənd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Zhang Yaozong wished he could be completely blackened for a while .
张 - 希望 他 可以 是 完全地 变黑 为了 一个 尽管 .

张耀宗恨不能一时黑了才好。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [taɪm] [aɪ ˈti:] [teɪks] [tu:; tə] [fɪl] [əˈnʌðə(r)] [pɒt][ɒv; əv] [waɪn] ,
After drinking about the time it takes to fill another pot of wine ,
后 喝 关于 这 时间 它 需要 到 充满 其他 锅 的 葡萄酒 ,

又喝了有一壶酒的工夫，

[aɪ ˈti:][wʊz; wəz] [ɔ:lˈredi] [dɑ:k] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

天已黑了。

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [stəd] [ʌp][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He immediately stood up to take his leave .
他 立即地 站立 向上 到 拿 他的 离开 .

他即站起身来告辞，

[nɒt] [fɑː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] ,
Not far to the north ,
不是 远的 到 这 北 ,

往北走不远，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [spɒt] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
They found a secluded spot to the east .
他们 成立 一个 僻 点 到 这 东方 .

向东找了一个无人之处，

[ɪts] [ɔːl] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

收拾好了，

[teɪk] [ðə; ði] [kləʊðz] [ðæt] [hæv; həv] [grəʊn] [ʌp] ,
Take the clothes that have grown up ,
拿 这 衣服 那 有 生长 向上 ,

把长大的衣服，

[ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['bʌnd(ə)]
Wrapped in a small bundle
包装 在 一个 小的 捆

包在小包袱内，

[taɪ] [aɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] ,
Tie it around your waist ,
领带 它 大约 你的 腰部 ,

系在腰中，

['kæɪɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)] [sɔːd] ,
Carrying a single sword ,
携带 一个 单身的 剑 ,

带着单刀，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [pɑːθ] ['iːstwəd] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Following the path eastward , we arrived at Shukou .
下列的 这 小路 向东 , 我们 到达的 在 - .

顺小路往东到了树口，

[tɜːn] [west] [ə'gen] ,
Turn west again ,
转动 西方 再次 ,

再往西拐，

['ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [jɔːt] ['dɪstəns] [ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
After walking a short distance into the village ,
后 步行 一个 短的 距离 进入 这 村庄 ,

进村走了不远，

[aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [dɒgz] ['bɑːkɪŋ] .
I heard the sound of dogs barking .
我 听到 这 声音 的 狗 叫声 .

听有犬吠之声，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .

天已黄昏。

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

他飞身上房，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一望，

[ə; eɪ] [haʊs] [keɪm] [ˈɪntu:] [vju:] .
A house came into view .
一个 房子 来了 进入 看法 .

见一所宅院就在眼前，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv] [[ɪˈɔ:n] , [ðə; ði][həʊst][ɒv; əv]
It was learned that this was the residence of Xiong Wulian , the host of
它 曾是 学习 那 这 曾是 这 住宅 的 熊 乌莲 , 这 主持人 的
[ðə; ði] [ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n] .
the exhibition .
这 展览 .

知是赛展熊武连的住宅，

[ˈdʒʌmpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] ,
Jumping in the yard ,
跳 在 这 院子 ,

跳在院内，

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [sed] :
The night watchman in the west wing said :
这 夜晚 守望者 在 这 西方 翼 说 :

听西配房内打更的说：

" [aʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)][dræŋk] [kwɔɪt] [ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv] [waɪn] [tə'deɪ] , "
" **Our master drank quite a bit of wine today ,** "
" 我们的 掌握 喝 相当 一个 少量 的 葡萄酒 今天 , "
" 今日我们庄主喝了不少的酒，

[ðə; ði] [mɔ:(r)][hi:; hi] [dræŋk] , [ðə; ði] [ˈhæpiə] [hi:; hi] [bɪˈkeɪm] .
The more he drank , the happier he became .
这 更多的 他 喝 , 这 更快乐 他 成为 .

越喝越高兴。

[kʊk] [ˌɛl,aiˈju:] [ˌes ˈaɪ][ˈɔ:lsəʊ] [ˈstɑ:tɪd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
Cook Liu Si also started drinking in the kitchen .
厨师 刘 硅 还 开始 喝 在 这 厨房 .

厨子刘四也在厨房喝了起来，

[hi:z] [ˈprɒbəbli] [drʌŋk] !
He's probably drunk !
他是 大概 醉 !

大概是醉啦！

[wen] [aɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm][dʒʌst] [naʊ]
When I went to see him just now
什么时候 我 去 到 看 他 只是 现在

我方才去看他之时，

[hi:; hi] [geɪv] [ˌem ˈi:] [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [waɪn] .
He gave me two bowls of wine .
他 给予 我 二 碗 的 葡萄酒 .

他给了我两碗酒，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə] [drɪŋk] [wið] [hɪm] .
He asked me to drink with him .
他 问 我 到 喝 和 他 :

叫我与他喝酒。

[gəʊ][ænd; ənd][hænd][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'pɔ:t] .
Go and hand in your report .
去 和 手 在 你的 报告 :

你去交了一更吧，

[lets] [drɪŋk] [sʌm; səm][mɔ:(r)] .
Let's drink some more .
我们来吧 喝 一些 更多的 :

咱们再喝。”

[ai] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [els] [seɪ] :
I heard someone else say :
我 听到 某人 别的 说 :

又听一人说：

[daʊ; taʊ][sæn; sɑ:n] ,
Tao San ,
道 圣 ,

“陶三，

[jʊr; jər] ['bi:ɪŋ] [tu:] ['leɪzi] .
You're being too lazy .
你是 存在 也 懒惰的 :

你太懈怠啦。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l][em 'i:] ['jestədeɪ] .
It was all me yesterday .
它 曾是 全部 我 昨天 :

昨天都是我，

[ju:; jʊ] [sent] [em 'i:] [ə'gen] [tə'deɪ] !
You sent me again today !
你 发送 我 再次 今天 !

今日你又派我来啦！

[ai] , [dʒi:'æŋ][ɜ:(r)] , [eɪ 'em][nɒt] ['sʌmwʌn] [hu:] ['dʌznt] [meɪk] [frendz] .
I , Jiang Er , am not someone who doesn't make friends .
我 , 江 呃 , 是 不是 某人 WHO 不 制作 朋友们 :

我姜二也不是不交朋友之人，

[aɪl] [pleɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] [naɪt] [ə'gen] .
I'll play for you all night again .
患病的 玩 为了 你 全部 夜晚 再次 :

今天再替你打一夜，

[ai][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [jʊr; jər] [stɪl] [ˈgəʊɪŋ] [tə'mɒrəʊ] .
I wonder if you're still going tomorrow .
我 想知道 如果 你是 仍然 去 明天 :

我看你明天还去不去。”

[daʊ; taʊ][sæn; sɑ:n] [sed] :
Tao San said :
道 圣 说 :

陶三说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , " "
Second brother , " "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[gəʊ] [ə'hed] ！
Go ahead ！
去 前方 ！

你去吧！

[aɪl] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [drɪŋk] .
I'll wait for you to drink .
患病的 等待 为了 你 到 喝 ．

我等你喝酒。”

[ʒɑ:ŋ] - [aʊt'saɪd] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [həʊl] [θɪŋ] .
Zhang Yaozong outside listened to the whole thing .
张 - 外部 听着 到 这 所有的 事物 ．

外边张耀宗听完了，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] ['klɪmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ru:m] .
A person was seen coming out of the west room .
一个 人 曾是 已见 未来 出去 的 这 西方 房间 ．

看见西房内出来一人，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈklæpə(r)] ,
Holding a clapper ,
保持 一个 拍板 ，

手拿梆子，

[ðə; ði] [klɒk] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [straɪk] .
The clock is about to strike .
这 钟 是 关于 到 罢工 ．

正打定更，

[hi:; hi] [ðen] [hɪd][æ; ət][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɔ:l] [ɪn][ðə; ði] ['æliweɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
He then hid at the foot of the wall in the alleyway to the north .
他 然后 隐藏 在 这 脚 的 这 墙 在 这 小巷 到 这 北 ．

便闪在北边夹道墙脚下。

[dʒi:'æŋ] - [wɒz; wəz] ['pɑ:sɪŋ] [baɪ] , ['straɪkɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈklæpə(r)] .
Jiang Ergang was passing by , striking his clapper .
江 - 曾是 通过 经过 ， 引人注目 他的 拍板 ．

姜二刚打着梆子从那里过，

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [hɔ:k] ['kætʃɪŋ] [fu:d] .
Zhang Yaozong was like a hawk catching food .
张 - 曾是 喜欢 一个 鹰 捕捉 食物 ．

张耀宗就一个苍鹰拿食，

[pres] [hɪm] [daʊn] [ðeə(r)] .
Press him down there .
按 他 向下 那里 ．

把他按在那里，

[ðə; ði][ˈklæpə(r)][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [θrəʊn] [ə'weɪ] .
The clapper was also thrown away .
这 拍板 曾是 还 抛掷 离开 ．

梆子也给扔了。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 ．

张耀宗说：

" [ʃaʊt] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][daɪ] ！ "

" Shout if you want to die ！ "

" 喊 如果 你 想 到 死 ！ "

“你要死就嚷！

[aɪ][ɑːsk][juː; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

[tel] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [truːθ]
Tell me the truth
告诉 我 这 真相

你告诉我实话，

[aɪl] [speə(r)][juː; jʊ] [ðen] .
I'll spare you then .
患病的 空闲的 你 然后 :

我就饶了你。”

[dʒiːˈæŋ][ɜː(r)] [sed] :
Jiang Er said :
江 呃 说 :

姜二说：

" [wɒt] [dɪd][ðə; ði][ˈhɪərəʊ][ɑːsk][ˌem ˈiː] ? "
" What did the hero ask me ? "
" 什么 做过 这 英雄 问 我 ? "

“好汉爷问我什么，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ] [nəʊ] ,
As long as I know ,
作为 长的 作为 我 知道 ,

只要我知道，

[aɪ] [ɔːlˈredi] [sed] [aɪ ˈtiː] .
I already said it .
我 已经 说 它 :

我就说了。

[ˈaʊə(r)] [bɔːd] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] .
Our lord is also a member of the bandits .
我们的 主 是 还 一个 成员 的 这 强盗 .

我们庄主也是绿林中人，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] , [sɜː(r)] ?
You need to borrow money for your travel expenses , sir ?
你 需要 到 借 钱 为了 你的 旅行 开支 , 先生 ?

你老人家要借路费，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [wɒt] [ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)] [sed] ,
Upon hearing what the manor owner said ,
之上 听力 什么 这 庄园 所有者 说 ,

见庄主一说，

[hiːl] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
He'll give it to you .
地狱 给 它 到 你 :

他就送给你。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [aɪm] [ˈɑːskɪŋ] [juː; jʊ] , "
" I'm asking you , "
" 我是 问 你 , "

“我问你，

[ðə; ði][ˈhəˈnæn] [ˈɡʌvənə(r)] , [ˈlɔːd] [pɛŋ] , [wɒz; wəz] [əˈrestɪd] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
The Henan governor , Lord Peng , was arrested during the day .
这 河南 州长 , 主 彭 , 曾是 被捕 期间 这 天 .
白天抓的河南巡抚彭大人，

[dɪd][juː; jʊ] [kɔːz] [ˈeni] [hɑːm] ?
Did you cause any harm ?
做过 你 原因 任何 伤害 ?
你们害了没有？

[tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Tell the truth .
告诉 这 真相 .
快说实话。”

[dʒiːˈæŋ][ɜː(r)] [sed] :
Jiang Er said :
江 呃 说 :
姜二说：

" [ɪts] [ˈhɑːmləs] . "
" It's harmless . "
" 它是 无害 . "
“没害，

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][pʊt] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈɜːθn] [ˈdʌndʒən] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑːd(ə)n] .
My master put him in the earthen dungeon in the back garden .
我的 掌握 放 他 在 这 土 地牢 在 这 后退 花园 .
我主人将他放在后花园土牢之内，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ɡɑːdz] .
There are two guards .
那里 是 二 守卫 .
有两个人看守，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [tuː] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] .
There were also two night watchmen .
那里 是 还 二 夜晚 守望者 .
还有两个打更的，

[ðə; ði] [bæk] [ˈɡɑːd(ə)n][ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈnɔːθˈwest] [pɒv; əv][ˈaʊə(r)] [jɑːd] .
The back garden is in the northwest of our yard .
这 后退 花园 是 在 这 西北 的 我们的 院子 .
后园在我们院的西北，

[dʒʌst][gəʊ][paːst][ðə; ði] [θɜːd] [ˈkɔːtjɑːd] .
Just go past the third courtyard .
只是 去 过去的 这 第三 庭院 .
过三层院就是了。

" [pliːz] [speə(r)][em ˈiː] , [sɜː(r)] ! "
" Please spare me , sir ! "
" 请 空闲的 我 , 先生 ! "
好汉爷饶了我吧！ ”

[ʒɑːŋ] - [ˈlɪsnd] .
Zhang Yaozong listened .
张 - 听着 .
张耀宗听完了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][let][juː; jə][gəʊ] . "

" **I'm going to let you go** . "

" 我是 去 到 让 你 去 . "

“我要放了你，

[juː; jə][wɪl] [ðen] [send][ə; ei][ˈletə(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [bɔːd] .

You will then send a letter to your lord .

你 将要 然后 发送 一个 信 到 你的 主 .

你就会给你庄主送信，

[,aɪˈtiː] [ˈruːɪnd] [maɪ][plænz] .

It ruined my plans .

它 毁坏 我的 计划 .

坏了我的事。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第36/212页

[aɪl] [taɪ][juː; jʊ][ʌp] [fɜːst] .
I'll tie you up first .
患病的 领带 你 向上 第一的 .

我先把你捆上，

[ˈɑːftə(r)][aɪm] [dʌn] ,
After I'm done ,
后 我是 完毕 .

等我完了事，

[aɪl] [let][juː; jʊ][gəʊ] [əˈgen] .
I'll let you go again .
患病的 让 你 去 再次 .

再来放你。”

[hiː; hi] [ðen] [ʌnˈtaɪd] [dʒiːˈæŋ][ɜːrɜ] [belt] .
He then untied Jiang Er's belt .
他 然后 解开 江 呃 腰带 .

随解下姜二的裤腰带，

[ðeɪ] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
They tied him up .
他们 系 他 向上 .

将他捆上了，

[ðeɪ] [stʌft] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [bæk] [ɪn] .
They stuffed his mouth back in .
他们 填充 他的 嘴 后退 在 .

又把嘴巴塞上，

[ðeɪ] [ˈkærid] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːrtʃɑːrdz] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] .
They carried him to the west courtyard's watchtower .
他们 携带 他 到 这 西方 庭院的 岗楼 .

把他扛至西院更房，

[pleɪs] [aɪˈtiː][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] .
Place it under the south wall .
地方 它 在下面 这 南 墙 .

放在南边墙底下。

[ʒɑːŋ] - [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtʃɑːd] .
Zhang Yaozong then went to the west courtyard .
张 - 然后 去 到 这 西方 庭院 .

张耀宗这才往西院去。

[hiː; hi] [dæft] [θruː] [tuː] [rʊmz; ruːmz] .
He dashed through two rooms .
他 虚线 通过 二 房间 .

他窜过两重房，

[ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n][ɪz] [kwɔːt] [lɑːdʒ] .
The garden is quite large .
这 花园 是 相当 大的 .

看见这所花园甚大，

[ðə; ði] [pəˈvɪliənz] [ænd; ənd] [ˈtaʊəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [kəmˈpli:t] .
The pavilions and towers are all complete .
这 亭子 和 塔楼 是 全部 完全的 .
楼台亭阁俱全，

[fru:t] [tri:z] [ænd; ənd] [ˈflaʊərɪŋ] [tri:z]
Fruit trees and flowering trees
水果 树木 和 开花 树木
花果树木，

[ˈəʊpən] [ɔ:l] [jɪə(r)] [raʊnd]
Open all year round
打开 全部 年 圆形的
四时开放，

[ˈkres(ə)nt] [ˈrɪvə(r)] ,
Crescent River ,
新月 河 ,
月牙河内，

[fɪ] [ænd; ənd] [ˈrɪmp] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdʒʌmpɪŋ] .
Fish and shrimp are jumping .
鱼 和 虾 是 跳 .
鱼虾跳跃。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [hæŋz] [haɪ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
At this moment , the bright moon hangs high in the sky .
在 这 片刻 , 这 明亮的 月亮 悬挂 高的 在 这 天空 .
此时皓月当空，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was around the second watch of the night .
它 曾是 大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
约有二更时候。

[ʒɑ:ŋ] - [ˈhedɪd] [dju:] [nɔ:θ] .
Zhang Yaozong headed due north .
张 - 标题 到期的 北 .
张耀宗往正北走去，

[ðɪs] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] [hæz; həz] [faɪv] [rʊmz; ru:mz] .
This north - facing building has five rooms .
这 北 - 面向 建筑 有 五 房间 .
这正北楼五间，

[tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [ɪz] [ðə; ði] [ˌɒbzəˈveɪ(ə)n] [ˈtaʊə(r)] .
To the east is the observation tower .
到 这 东方 是 这 观察 塔 .
东边是眺望阁，

[tu:; tə] [ðə; ði] [west] [ɪz] - [pəˈvɪliən] .
To the west is Bixia Pavilion .
到 这 西方 是 - 亭 .
西边是碧霞轩，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [kaɪndz] [ɒv; əv] [fru:t] [tri:z] .
There are many kinds of fruit trees .
那里 是 许多 种类 的 水果 树木 .
各种果树不少，

[bʌt; bət] [wi:; wi] [daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈɜ:θn] [ˈprɪz(ə)n] [ɪz] .
But we don't know where the earthen prison is .
但 我们 不 知道 在哪里 这 土 监狱 是 .
但不知土牢在哪里？

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwɑ:tʃmənz] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly , the sound of a watchman's gong was heard .
突然 , 这 声音 的 一个 守望者的 锣 曾是 听到 .

忽听有更锣之声，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [kraʊtʃt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈdɑ:knəs] .
He quickly crouched down in the darkness .
他 迅速地 蹲着 向下 在 这 黑暗 .

急忙蹲在黑暗之处，

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][faɪnd][ðə; ði] [ˈɜ:θn] [ˈprɪz(ə)n] [əˈgeɪn] .
The night watchman will go and find the earthen prison again .
这 夜晚 守望者 将要 去 和 寻找 这 土 监狱 再次 .

候打更的过去再找土牢。

[tu:] [ˈwɒtʃmən] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Two watchmen were seen approaching from the south .
二 守望者 是 已见 接近 从 这 南 .

只见南边来了两个更夫，

[ə; eɪ] [gɒŋ] [ˈpleɪə(r)][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [hed] .
A gong player was at the head .
一个 锣 玩家 曾是 在 这 头 .

一个打锣的在头里，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈbæŋɪŋ] [ðə; ði][ˈklæpə(r)] [kənˈtɪnju:d] [ˈspi:kɪŋ] .
The person banging the clapper continued speaking .
这 人 砰砰作响 这 拍板 持续 请讲 .

打梆的跟着说话儿。

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [wɔ:kt] [əˈweɪ] [sed] :
The one who walked away said :
这 一 WHO 步行 离开 说 :

头走的说：

" [ˈbrʌðəz] [sɒŋ] [mɪŋ] ,
" **Brothers Song Ming ,**
" 兄弟 歌曲 明 ,

“宋命兄弟，

[lʊk] [haʊ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [təˈnaɪt] !
Look how beautiful the moon is tonight !
看 如何 美丽的 这 月亮 是 今晚 !

瞧今天月色多好，

[ðɪs] [ˈgɑ:d(ə)n][ɪz] [ˈwʌndəf(ə)l] [tu:; tə][strəʊl] [θru:] .
This garden is wonderful to stroll through .
这 花园 是 精彩的 到 漫步 通过 .

这花园之内真好逛。”

[ðə; ði] [ˈwɒtʃmən] [biˈhaɪnd] [sed] :
The watchman behind said :
这 守望者 在后面 说 :

后边那个更夫说：

" [ˈbrʌðə(r)] [wæŋ] , "
" **Brother Wang ,** "
" 兄弟 王 , "

“王二哥，

[ðɪs] [ˈgɑ:d(ə)n][ɪz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] .
This garden is beautiful .
这 花园 是 美丽的 .

这花园好是好，

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] .
It's the same .
它是 这 相同的 .

就是一样，

[nɒt] ['veri] [kli:n] .
Not very clean .
不是 非常 干净的 .

不大干净。

[aɪm] [ə'freɪd] [wen] [aɪ][gəʊ][tu:; tə] - [pə'vɪliən] .
I'm afraid when I go to Bixia Pavilion .
我是 害怕的 什么时候 我 去 到 - 亭 .

我往碧霞轩去就害怕，

[ðæt] [ˌjɪə(r)] , [aɪ] [bi:t] [ðæt] [gɜ:lɪ][tu:; tə] [deθ] .
That year , I beat that girl to death .
那 年 , 我 打 那 女孩 到 死亡 .

那年打死那个丫头，

[aɪ] [sɔ:] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [aɪz] .
I saw it with my own eyes .
我 锯 它 和 我的 自己的 眼睛 .

我是亲眼见的，

[aɪm] ['ri:əli] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .
I'm really afraid of water from afar .
我是 真的 害怕的 的 水 从 远方 .

真是远怕水，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [gəʊsts] ['leɪtli] .
I'm afraid of ghosts lately .
我是 害怕的 的 鬼魂 最近 .

近怕鬼。”

[æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

['lʊkɪŋ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [west] ,
Looking up to the west ,
寻找 向上 到 这 西方 ,

抬头往西一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , " " **Big brother** , " "
" 大的 兄弟 , " "

“大哥，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [ɒv; əv] - [pə'vɪliən]
At the foot of the north wall of Bixia Pavilion
在 这 脚 的 这 北 墙 的 - 亭

这碧霞轩北边墙脚下，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɑ:k] [ðeə(r)] .
It was dark there .
它 曾是 黑暗的 那里 .

那里黑暗暗的，

[,aɪˈti:] [ˈlʊks] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈskwɒtɪŋ] [ˈdaʊn] !
It looks like someone is squatting down !
它 看起来 喜欢 某人 是 蹲姿 向下 ！

象是蹲着一个人！ ”

[sɒŋ] [mɪŋ] [sed] :
Song Ming said :
歌曲 明 说 :

宋命说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , " "

“大哥，

[jʊr; jər] [tu:] [ˈkaʊədli] .
You're too cowardly .
你是 也 胆小 .

你的胆量太小，

[hi:: hi][ˈɔ:lsəʊ] [lʌvz] [tu:: tə] [tɔ:k] [ˈnɒns(ə)ns] [ænd; ənd][skeə(r)] [ˈpi:p(ə)l] .
He also loves to talk nonsense and scare people .
他 还 爱 到 讲话 废话 和 吓 人们 .

又爱胡说吓人，

[aɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [brɪk] .
I used a brick .
我 用过的 一个 砖 .

我用砖头一块，

[θrəʊ] [,aɪˈti:][æt; ət][ðə; ði] [ˈʃædəʊ] .
Throw it at the shadow .
扔 它 在 这 阴影 .

照定那影儿扔去，

[hi:: hi] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [haɪd] [ɪf] [,aɪˈti:][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] .
He would definitely hide if it were a person .
他 会 确实 隐藏 如果 它 是 一个 人 .

要是人他必躲，

[ˈi:v(ə)n] [gəʊsts] [wʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
Even ghosts would make a move .
甚至 鬼魂 会 制作 一个 移动 .

要是鬼也必动作的。

[maɪ] [ˈfeɪməs] [sɒŋ] [ˈdɑ:dən] ,
My famous Song Dadan ,
我的 著名的 歌曲 达丹 ,

我有名的宋大胆，

[aɪm][nɒt] [əˈfreɪd][ɒv; əv] [gəʊsts] [æt; ət][ɔ:l] .
I'm not afraid of ghosts at all .
我是 不是 害怕的 的 鬼魂 在 全部 .

最不怕鬼。”

[hi:: hi] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [brɪk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
He picked up a brick from the ground .
他 挑选 向上 一个 砖 从 这 地面 .

他从地上拿起一块砖头，

[hi:: hi] [smæk] [ʒɑ:ŋ] - .
He smacked Zhang Yaozong .
他 猛击 张 - .

照着张耀宗就是一下。

[ʒɑ:ŋ] - [li:pt] ['fɔ:wəd] .
Zhang Yaozong leaped forward .
张 - 跳跃 向前 .

张耀宗一纵身窜了过去，

[kɪk] [ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [daʊn] .
Kick the night watchman down .
踢 这 夜晚 守望者 向下 .

把那更夫踢倒。

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

回身就跑。

[sɒŋ] [mɪŋ] [sed] :
Song Ming said :
歌曲 明 说 :

宋命说：

" [pli:z] [speə(r)][maɪ][laɪf] , [maɪ] [bɔ:d] ! "
" **Please spare my life , my lord !** "
" 请 空闲的 我的 生活 , 我的 主 ! "

“好汉爷饶命吧！ ”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

[weə(r)] [ɪz] [ðæt] ['ɜ:θn] ['prɪz(ə)n] ?
Where is that earthen prison ?
在哪里 是 那 土 监狱 ？

“那土牢在哪里？

[ju:; jʊ] [tʊk] [,em 'i:][ðeə(r)] .
You took me there .
你 采取 我 那里 .

你带了我，

[aɪl] [speə(r)][ju:; jʊ] .
I'll spare you .
患病的 空闲的 你 .

我就饶你，

[wi:; wi] [stɪl] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd]['aʊə(r)]['ædʌlts] .
We still need to find our adults .
我们 仍然 需要 到 寻找 我们的 成年人 .

还须找着我们大人。”

[sɒŋ] [mɪŋ] [sed] :
Song Ming said :
歌曲 明 说 :

宋命说：

" [pli:z] [let][,em 'i:][gəʊ] , [əʊld][mæn] . "
" **Please let me go , old man .** "
" 请 让 我 去 , 老的 男人 . "

“你老人家放我，

" [aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][ðeə(r)] . "
" **I'll take you there .** "
" 患病的 拿 你 那里 . "

我带着你去就是了。”

[ʒɑ:ŋ] - [rɪ'li:st] [hɪm] .
Zhang Yaozong released him .
张 - 发布 他 .

张耀宗放了他，

[ai] ['fɒləʊd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
I followed him to the back .
我 随后 他 到 这 后退 .

跟他到了后边，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['z:θn] ['dʌndʒən] , [wɪt] [hæd; həd][ə; eɪ][dɔ:(r)][bʌt; bət][nəʊ] ['wɪndəʊz] .
They arrived at the earthen dungeon , which had a door but no windows .
他们 到达的 在 这 土 地牢 , 哪个 有 一个 门 但 不 视窗 .

便来到那有门无窗的土牢，

[ə; eɪ] ['læntən] [wɒz; wəz] [ɪt] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
A lantern was lit at the entrance .
一个 灯笼 曾是 点燃 在 这 入口 .

只见门首点着一个灯笼，

[tu:] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ðeə(r)] .
Two people are drinking there .
二 人们 是 喝 那里 .

有两个人正在那里吃酒。

[ʒɑ:ŋ] - ['kærid] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [spɔ:d] .
Zhang Yaozong carried a single - edged sword .
张 - 携带 一个 单身的 - 边缘 剑 .

张耀宗手提单刀，

[kɪl] [ðæt] [naɪt] ['wɒtʃmən] , [sɒŋ] [mɪŋ] .
Kill that night watchman , Song Ming .
杀 那 夜晚 守望者 , 歌曲 明 .

把那个更夫宋命杀死，

['aʊə(r)][saɪd][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [drɔ:ɪ] [ðeə(r)] [sɔ:rdz] [ænd; ənd][gəʊ] [kʌt] [ðəʊz] [tu:] ['pi:p(ə)] .
Our side was about to draw their swords and go cut those two people .
我们的 边 曾是 关于 到 画 他们的 剑 和 去 切 那些 二 人们 .

自己方要拉刀过去砍那两个人，

['sʌd(ə)nli] , [maɪ][legz] [went] [wi:k] .
Suddenly , my legs went weak .
突然 , 我的 腿 去 虚弱的 .

忽然脚底下一软，

[wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

扑通一声，

[ðeɪ] [endɪd] [ʌp] ['fɔ:lɪŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ][pɪt] .
They ended up falling into a pit .
他们 结束 向上 坠落 进入 一个 坑 .

竟落在陷坑之内。

[ðə; ði] [tu:] [gɑ:dz] [sed] :
The two guards said :
这 二 守卫 说 :

那两个看守之人说：

" [ɔ:'raɪt] ,
" **alright** ,
" 好吧 ,

“好了，

[wɪv] [kɔ:t] [ə; eɪ] [θi:f] !
We've caught a thief !
我们已经 捕捉 一个 贼 ！

拿住一个贼啦，

[lets] [gəʊ][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] !
Let's go ask for a reward !
我们来吧 去 问 为了 一个 报酬 ！

咱们去讨赏吧！ ”

[tu:] [gɑ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['z:θn] ['dʌndʒən] ,
Two guards of the earthen dungeon ,
二 守卫 的 这 土 地牢 ,

两个看土牢之人，

[wʌn] [nemd] [ʒen] [dʒɪnzɔŋ] ,
One named Zhen Jinzhong ,
一 命名 真 晋中 ,

一名甄进忠，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [gwa:n] [ʃi:kwa:n] ,
A man named Guan Shikuan ,
一个 男人 命名 关 石宽 ,

一名管世宽，

[hi:; hi][wɒz; wəz][wu:] [li'ænz] ['kɒnfɪdənt] .
He was Wu Lian's confidant .
他 曾是 吴 连的 知己 .

乃是武连的心腹。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] ['z:θn] ['dʌndʒən] [ɒv; əv][ðə; ði][wu:] ['fæməli] . . .
It turns out that this earthen dungeon of the Wu family . . .
它 转弯 出去 那 这 土 地牢 的 这 吴 家庭 . . .

原来武家这土牢，

[aɪ 'ti:][ɪz] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)][ju:z][baɪ] [tɪ'betənz] .
It is specifically for use by Tibetans .
它 是 具体来说 为了 使用 经过 藏族人 .

是专为藏人之用。

[ðə; ði]['eəriə][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['z:θn] ['prɪz(ə)n][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] ['rɒlɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜ:nɪŋ]
The area in front of the earthen prison was full of rolling and turning
这 区域 在 正面 的 这 土 监狱 曾是 满的 的 滚动 和 转弯

[plæŋks] .
planks .
木板 .

土牢前全是滚板翻板，

[kri'eɪt] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
Create a message .
创造 一个 信息 .

作成消息。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [wəd] [kʌm] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [ə'rest] [hɪm] .
He was afraid someone would come to investigate and arrest him .
他 曾是 害怕的 某人 会 来 到 调查 和 逮捕 他 .

他怕有人前来办案拿他，

['ðeəfɔ:(r)] , [æn; ən] ['æmbʊʃ] [wɒz; wəz][set] [ʌp] [fɜ:st][tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] .
Therefore , an ambush was set up first to capture the person .
所以 , 一个 伏击 曾是 放 向上第一的 到 捕获 这 人 .

故此先作成埋伏好拿人。

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] [tə'deɪ] .
Zhang Yaozong was in a panic today .
张 曾是 在 一个 恐慌 今天 .

今日张耀宗一时慌忙，

[ˈfɔ:lɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][pɪt]
Falling into the pit
坠落 进入 这 坑

落在陷坑之内，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [baʊnd] [baɪ][ðə; ði] [gɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɜ:θn] ['dʌndʒən] .
He was bound by the guards of the earthen dungeon .
他 曾是 边界 经过 这 守卫 的 这 土 地牢 .

被看土牢之人捆住，

[ðeɪ] ['kærid] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
They carried it to the front hall .
他们 携带 它 到 这 正面 大厅 .

抬到前边大厅。

[saɪ] [ʒɑ:n] [fɪ'ɔ:ŋ] [ænd; ənd] ['skɔ:piən] ['tɑ:gə(r)][ˈlʌ; lu:] [tɪŋ] ,
Sai Zhan Xiong Wulian and Scorpion Tiger Lu Ting ,
赛 詹 熊 乌莲 和 蝎 老虎 鲁 婷 ,

赛展熊武连与蝎虎子鲁廷、

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋgæŋ][ˈmiəu] [ʌn]
Xiao Jingang Miao Shun
肖 金港 苗 回避

小金刚苗顺、

[jæŋ] [dʒi:'mɪ zander's] , [ðə; ði]['faɪəri] - [aɪd] ['laɪən] , [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [ti:] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion , was having tea in the living room .
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子 , 曾是 拥有 茶 在 这 活的 房间 .

火眼狻猊杨治明正在客厅吃茶，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['fæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Suddenly a family member came to report :
突然 一个 家庭 成员 来了 到 报告 :

忽见家人来报说：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [θi:f] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] !
There's a thief in the back garden !
有 一个 贼 在 这 后退 花园 !

“后边花园之内有贼！

[ˈgɑ:d(ə)n] ['wɒtʃmən] [ʒen] [dʒɪnzɔŋ]
Garden watchman Zhen Jinzhong
花园 守望者 真 晋中

花园更夫甄进忠、

[gwɑ:n] [ʃi:] - [gwa:n] ['kæptʃəd] [wʌn] .
Guan Shih - kuan captured one .
关 施 - 宽 捕获 一 .

管世宽拿住一个，

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [keɪm] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
The night watchman came to deliver a message .
这 夜晚 守望者 来了 到 递送 一个 信息 .

更夫特来送信。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðə; ði][ˈfæməli] [rɪˈpɔːtɪd] [əˈɡen] :
The family reported again :
这 家庭 据报道 再次 :

家人又报说:

" [ˈkæptʃə(r)][wʌn] , "
Capture one , "
" 捕获 一 , "

“拿住一个，

" [ðev] [brɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] ! "
They've brought it over ! "
" 他们有 带来 它 超过 ! "

抬了来啦！ ”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkærid] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They were carried in from outside .
他们 是 携带 在 从 外部 .

自外面抬了进来，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː] [ˌʌndəˈɡraʊnd] .
Place it underground .
地方 它 地下 .

放在地下。

[wuː][liːˈæn][ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [drʌŋk] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Wu Lian and the others were all drunk at this point .
吴 连 和 这 其他的 是 全部 醉 在 这 观点 .

武连等这时全都醉了，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk][hɪm] , "
No need to ask him , "
" 不 需要 到 问 他 , "

“不必问他，

[ˈprɒbəbli] [ˈsʌmwʌn] [njuː] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪm] .
Probably someone new to the game .
大概 某人 新的 到 这 游戏 .

大概是新上跳板之人，

[wɪr] [drʌŋk] .
We're drunk .
是 醉 .

咱们醉了，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [drɪŋk] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv][ˈhæŋəʊvə(r)] [suːp] ,
Just as I was about to drink a bowl of hangover soup ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 喝 一个 碗 的 宿醉 汤 ,

正要喝一碗醒酒汤，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈsteɪb(ə)l] [jɑːd] .
They carried it to the west stable yard .
他们 携带 它 到 这 西方 稳定的 院子 .

抬到西边马圈院内，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

把他杀了，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [hɑ:t] .
Take out the heart .
拿 出去 这 心 .

取出心来，

[lets] [meɪk] [tu:] [bəʊlz] [bʌ; əv] [ˈhæŋəʊvə(r)] [su:p] .
Let's make two bowls of hangover soup .
我们来吧 制作 二 碗 的 宿醉 汤 .

咱们作两碗醒酒汤吃。”

[ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈkærid] [hɪm] [daʊn] .
The family carried him down .
这 家庭 携带 他 向下 .

家人抬下去，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Arriving at the West Courtyard ,
抵达 在 这 西方 庭院 ,

来至西院，

[ðeɪ] [taɪd] [,aɪ ˈti:] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈpɪlə(r)] .
They tied it to the pillar .
他们 系 它 到 这 支柱 .

就绑在柱子上。

[ə; eɪ] [ˈfæməli] [ˈmembə(r)] [nemd] [fæn] -
A family member named Fan Buzhao
一个 家庭 成员 命名 扇子 -

一个家人名叫范不着，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈɑ:p] , [bʌks] - [ɪə(r)] - [[eɪpt] [naɪf] ,
Holding a sharp , ox - ear - shaped knife ,
保持 一个 锋利的 , 牛 - 耳朵 - 形状 刀 ,

手执牛耳尖刀一把，

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [mu:v] .
Zhang Yaozong was about to make his move .
张 - 曾是 关于 到 制作 他的 移动 .

照着张耀宗方要动手。

[ə; eɪ] [ˈfæməli] [ˈmembə(r)] [sed] :
A family member said :
一个 家庭 成员 说 :

一个家人说：

" [weɪt] ! "
" Wait ! "
" 等待 ! "

“且慢！

[wi;; wi] [ˈɔ:lsəʊ] [ni:d] [tu;; tə] [ju:z] [sʌm; səm] [kəʊld] [ˈwɔ:tə(r)] .
We also need to use some cold water .
我们 还 需要 到 使用 一些 寒冷的 水 .

还须用些凉水，

" [aɪl] [kɪl] [hɪm] [ˈɑ:ftə(r)] [aɪ] [get] [,aɪ ˈti:] . "
" I'll kill him after I get it . "
" 患病的 杀 他 后 我 得到 它 . "

等我取来再杀他。”

[ʒɑ:ŋ] - [lɔ:ntʃt] ['ɪntu:][ə; eɪ][taɪ'reɪd][pʊ; əv] ['kɜ:sɪz] .
Zhang Yaozong launched into a tirade of curses .
张 - 发射 进入 一个 长篇大论 的 诅咒 .

张耀宗破口大骂不绝，

[aɪ] [ŋju:] [maɪ][laɪf][wɒz; wəz][ɪn]['deɪndʒə(r)] [tə'deɪ] .
I knew my life was in danger today .
我 知道 我的 生活 曾是 在 危险 今天 .

自想今天性命难保。

[ɔ:l][aɪ] [sɔ:] [wɒz; wəz] [ðæt] ['fæməli][ˈmembə(r)] ,
All I saw was that family member ,
全部 我 锯 曾是 那 家庭 成员 ,

只见那个家人，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,

手执钢刀，

[hi:; hi] [eɪmd] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] - [tʃest] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm] ['daʊnwədz] .
He aimed for Zhang Yaozong's chest and stabbed him downwards .
他 旨在 为了 张 - 胸部 和 刺伤 他 向下 .

照定张耀宗前心往下就刺。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [bɪ'keɪm] [pʊ; əv][dʒeɪd] - [feɪst] ['taɪgə(r)] .
I wonder what became of Jade - Faced Tiger .
我 想知道 什么 成为 的 玉 - 面对 老虎 .

不知玉面虎性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - ['aɪən] ['taɪrənts] [naɪt] ['vɪzɪt][tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] : [breɪv] ['vʌdʒrə] [ti:z] [dʒeɪd] - [feɪst]
Chapter 49 Iron Tyrant's Night Visit to Lianwa Village : Brave Vajra Teases Jade - Faced
章 - 铁 暴君的 夜晚 访问 到 - 村庄 : 勇敢的 金刚杵 预告 玉 - 面对

['taɪgə(r)]
Tiger
老虎

第四十九回 铁霸王夜探连洼庄 勇金刚戏耍玉面虎

['ɑ:ftə(r)] [ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] ,
After Zhang Yaozong was captured ,
后 张 - 曾是 捕获 ,

话说张耀宗被擒，

[ðeɪ] ['kæɪrɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [west] ['kɔ:tʃɑ:d] .
They carried them to the west courtyard .
他们 携带 他们 到 这 西方 庭院 .

抬到西院，

[taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [stəʊn] ['pɪlə(r)] .
Tied to the stone pillar .
系 到 这 石头 支柱 .

绑在石柱子上。

['fæməli] ['membəz] ['həʊldɪŋ] [sti:l] [naɪvz]
Family members holding steel knives
家庭 成员 保持 钢 刀具

家人手执钢刀，

[wen] [fæn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] ,
When Fang was about to assassinate him ,
什么时候 方 曾是 关于 到 暗杀 他 ,
方要去刺杀他时，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [stæbd] [ðə; ði][ˈfæməli][frɒm; frəm][br'haɪnd] , [ˈkɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [ˈɪnstəntli] .
Suddenly someone stabbed the family from behind , killing them instantly .
突然 某人 刺伤 这 家庭 从 在后面 , 杀 他们 即刻 .
忽有人从后面一刀把那家人杀死，

[æz; əz] [zɑ:ŋ] - [ʌn'taɪd] [ðə; ði][rəʊp] , [hi:; hi] [sed] :
As Zhang Yaozong untied the rope , he said :
作为 张 - 解开 这 绳索 , 他 说 :
随解开张耀宗说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,
“朋友，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] !
Come with me !
来 和 我 !
你跟我来吧！ ”

[zɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :
张耀宗说：

" [meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)l] [nems] , [ˈhɪərəʊz] ? "
" **May I ask your honorable names , heroes ?** "
" 可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 英雄 ? "
“二位英雄贵姓大名，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?
所居何处？ ”

[ðə; ði] [dɑ:k] - [feɪst] [mæn] [sed] :
The dark - faced man said :
这 黑暗的 - 面对 男人 说 :
那黑面之人说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][,di:'ju:][ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃɪŋ] .
My surname is Du and my given name is Qing .
我的 姓 是 杜 和 我的 给定 姓名 是 青 .
“我姓杜名清，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [ˈaɪən] [ˈmɒnək] . "
His nickname was " Iron Monarch . "
他的 昵称 曾是 " 铁 君主 . "
绰号人称铁霸王。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][br'haɪnd][hɪm] .
He then pointed to the person behind him .
他 然后 尖 到 这 人 在后面 他 .
又用手一指他后面的那人，

[ə'raʊnd] [ˈtwenti] [j'iəz] [əʊld] ,
Around twenty years old ,
大约 二十 年 老的 ,
年约二旬，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[brɔ:d] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部

膀大腰圆，

[ˈhænsəm] [ˈfi:tʃəz]
Handsome features
英俊的 特征

五官俊秀，

[feə(r)] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈaɪbraʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .

双眉带秀，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [əˈlɜ:t] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[ðə; ðɪ] [eɪm] [ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[lɪps] [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [ru:ʒ]
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂

唇若涂脂，

[ˈweərɪŋ] [naɪt] [kləʊðz] ,
Wearing night clothes ,
穿着 夜晚 衣服 ,

身穿夜行衣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʒɑ:ŋ] - ,
" **Zhang Zhuangshi** ,
" 张 - ,

“张壮士，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , - - .
This is my second younger brother , **Yongjingang Duming** .
这 是 我的 第二 年轻 兄弟 , - - .

这是我二弟勇金刚杜明。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [aɪ] [spent] [ˈsevrəl] [ˈji:əz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈbændɪt] [wɜ:ld] .
My brother and I spent several years in the bandit world .
我的 兄弟 和 我 花费 一些 年 在 这 土匪 世界 .

我兄弟二人在绿林几载，

[dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['tɪrəni] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə][ðə; ði][lənd] .
Determined to eliminate tyranny and bring peace to the land .
决定 到 排除 暴政 和 带来 和平 到 这 土地 .

立志除霸安良。

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][pɜ:s(ə)n][ɪz] [ɪ'v:ŋ] , [hu:] [ɪz] ['vɪzɪtɪŋ] [ðɪs] [ˌeksɪ'bɪʃ(ə)n] [tə'naɪt] ?
What kind of person is Xiong Wulian , who is visiting this exhibition tonight ?
什么 种类 的 人 是 熊 乌莲 , WHO 是 访问 这 展览 今晚 ?

今夜来访这赛展熊武连的为人如何，

[dʒʌst] [ðen] , [aɪ][met] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
Just then , I met my brother .
只是 然后 , 我 遇见 我的 兄弟 .

正遇吾兄，

[aɪ'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ðæt] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['destɪnd] [tu:; tə] [mi:t] [ɪn][ˈaʊə(r)][pɑ:st][laɪvz; lɪvz] .
It must be that we were destined to meet in our past lives .
它 必须 是 那 我们 是 注定 到 见面 在 我们的 过去的 生活 .

也是你我前世有缘。

[lɔ:d] [pen] [hæz; həz] [bi:n] ['reskju:d] [baɪ][hɪz; ɪz] [tu:] ['jʌŋgə] ['brʌðəz] .
Lord Peng has been rescued by his two younger brothers .
主 彭 有 到过 获救 经过 他的 二 年轻 兄弟 .

彭大人已被小弟二人救出，

['ðer] [aʊt'saɪd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [naʊ] .
They're outside the village now .
它们是 外部 这 村庄 现在 .

现在村外呢。

[ju:; jʊ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
You rushed to the east entrance of the village .
你 匆忙 到 这 东方 入口 的 这 村庄 .

你急速至东村口外，

[gəʊ][ænd; ənd] [prə'tekt] [ðə; ði]['ædʌlts] .
Go and protect the adults .
去 和 保护 这 成年人 .

前去保护大人为要。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ][mʌst; məst][ɪk'skju:s] [ɑ:'selvz] .
My brother and I must excuse ourselves .
我的 兄弟 和 我 必须 原谅 我们自己 .

我兄弟二人要失陪了。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , "
" **You two** , "
" 你 二 , "

“二位，

[aɪ][ˌeɪ 'em] ['di:pli] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] - ['seɪvɪŋ] [ɡreɪs] .
I am deeply grateful for your life - saving grace .
我 是 深 感激的 为了 你的 生活 - 保存 优雅 .

我蒙救命之恩，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [rɪ'pɔ:t] [bæk] ['leɪtə(r)] .
I will definitely report back later .
我 将要 确实 报告 后退 之后 .

必当后报。”

[di:ˈju:] [tʃɪŋ] [sed] :
Du Qing said :
杜 青 说 :

那杜清说：

[wi:l; wil] [mi:t] [əˈgen] [ˈsʌmdeɪ] .
We'll meet again someday .
出色地 见面 再次 总有一天 :

“你我后会有期，

[wɪr] [ˈli:vɪŋ] !
We're leaving !
是 离开 !

我二人走啦！ ”

[ʒɑ:ŋ] - [əˈraɪvd] [æ; t][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [ˈvɪlɪdʒ] .
Zhang Yaozong arrived at the entrance of the east village .
张 - 到达的 在 这 入口 的 这 东方 村庄 :

张耀宗到了东村口，

[ˈsi:ɪŋ] [pɛŋ] [gɒŋzɛŋ] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [ˈwʌrɪd] ,
Seeing Peng Gongzheng sitting there looking worried ,
看到 彭 工正 坐着 那里 寻找 担心 ,

见彭公正坐在那里发愁，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [ˈbɔ:d] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈtrʌblɪd] . "
" **My lord , there is no need to be troubled .** "
" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 是 麻烦 . "

“大人不必愁闷，

" [maɪ][ˈstju:d(ə)nt] [ʒɑ:ŋ] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" **My student Zhang Yaozong has arrived .** "
" 我的 学生 张 - 有 到达的 . "

门生张耀宗来了。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] .
Peng Gong looked up and saw .
彭 锣 看起来 向上 和 锯 :

彭公抬头观看，

[səʊ][aɪ] [ɑ:skt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

" [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" **where do you come from ?** "
" 在哪里 做 你 来 从 ? "

“你从哪里来的？ ”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tu:; tə][di:ˈju:] [tʃɪŋ] ,
" **I am grateful to Du Qing ,**
" 我 是 感激的 到 杜 青 ,

“我蒙杜清、

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɪərəʊz] , [ˌdiːˈjuː][ænd; ənd] [mɪŋ] , [keɪm] [tu;; tə][ðeə(r)] [ˈreskju:] .
The two heroes , Du and Ming , came to their rescue .
这 二 英雄 , 杜 和 明 , 来了 到 他们的 救援 .
杜明二位英雄相救，

[ðeɪ] [təʊld][em ˈiː][tu;; tə] [kʌm] [hɪə(r)][tu;; tə][faɪnd][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
They told me to come here to find the master .
他们 讲述 我 到 来 这里 到 寻找 这 掌握 .
说叫我来此找寻大人。”

[ʒɑːŋ] - [ðen] [riˈkaunt] [wɒt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] .
Zhang Yaozong then recounted what had just happened .
张 - 然后 叙述 什么 有 只是 发生 .
张耀宗又把方才之事，

[aɪ] [sed] [aɪ ˈtiː][wʌnz] .
I said it once .
我 说 它 一次 .
说了一遍。

[ðə; ði] [tu:] [stʊd] [ʌp] .
The two stood up .
这 二 站立 向上 .
二人站起身来，

[ki:p] [ˈmuːvɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
Keep moving forward .
保持 移动 向前 .
往前面而行。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tu;; tə] [ˈlaɪtn] .
The sky was just beginning to lighten .
这 天空 曾是 只是 开始 到 减轻 .
天色微明，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [əˈhed] .
There is a village ahead .
那里 是 一个 村庄 前方 .
见前面有一村庄，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
Arriving at the village entrance ,
抵达 在 这 村庄 入口 ,
来至村口，

[ðeə(r)] [ɪz][æŋ; ən] [ɪn] [ɒŋ][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There is an inn on the east side of the road .
那里 是 一个 客栈 在 这 东方 边 的 这 路 .
路东有一座客店，

[ðə; ði][brænd] [neɪm] [ɪz] [ˈren,hiː] [əʊld] [ʃɒp] .
The brand name is Renhe Old Shop .
这 品牌 姓名 是 仁和 老的 店铺 .
字号是仁和老店。

[ʒɑːŋ] - [went] [ɪn] [wɪð] [pen] [ɡɒŋ] .
Zhang Yaozong went in with Peng Gong .
张 - 去 在 和 彭 锣 .
张耀宗同彭公进去，

[ðeɪ] [went] [nɔːθ] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] .
They went north and sat down inside the room .
他们 去 北 和 卫星 向下 里面 这 房间 .
往北上房内落座。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] ['ɜ:li] ! "
" You two are here early ! "
" 你 二 是 这里 早期的 ! "

“二位来得早哇! ”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Let's take a break .
我们来吧 拿 一个 休息 :

“我们歇息一下，

[hæv; həv] ['brekfəst] [brɪfɔ:(r)] [ju:; jʊ] [li:v] .
Have breakfast before you leave .
有 早餐 前 你 离开 :

吃了早饭再走。

[fɜ:st] , [aɪ'd] [laɪk] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [ti:] .
First , I'd like a pot of tea .
第一的 , ID 喜欢 一个 锅 的 茶 :

先要一壶茶，

[brɪŋ] [ə; eɪ] ['beɪs(ə)n] [ɒv; əv] ['wɔ:tə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɒʃɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] .
Bring a basin of water for washing your face .
带来 一个 盆地 的 水 为了 洗涤 你的 脸 :

洗脸水打一盆来。”

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [ə'gri:d] .
The waiter agreed .
这 服务员 同意 :

小二答应，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['teɪkən] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
They were all taken to the main room .
他们 是 全部 已采取 到 这 主要的 房间 :

全皆送进上房。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒʃt] [ðeə(r)] ['feɪsɪz] [fɜ:st] .
The two of them washed their faces first .
这 二 的 他们 洗过 他们的 面孔 第一的 .

二人先洗完了脸，

[ðən] [wi:; wi] [dræŋk] [ti:] .
Then we drank tea .
然后 我们 喝 茶 :

然后喝茶。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [aɪ][ˈwʌndə(r)][əˈbaʊt] [ðæt] [tʃaɪld] , - . "
" **I wonder about that child , Lu'er .** "
" 我 想知道 关于 那 孩子 , - . "

“也不知禄儿那个孩子，

[weə(r)] [dɪd][,aɪ ˈtiː][lənd] ?
Where did it land ?
在哪里 做过 它 土地 ?

落在哪里了？ ”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [dʊʊnt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [hɪm] . "
" **Don't worry about him .** "
" 不 担心 关于 他 . "

“不必惦念他，

[hiː; hi] [ˈniːdɪd] [tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [hæd; həd][ˈteɪkən] [ˈɒfɪs] .
He needed to know that the official had taken office .
他 需要 到 知道 那 这 官方的 有 已采取 办公室 .

他要知道大人到任，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [gəʊ][tuː; tə][faɪnd][,aɪ ˈtiː] .
They will definitely go to find it .
他们 将要 确实 去 到 寻找 它 .

必然会去找寻。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈɔːdəd] [sʌm; səm] [fuːd] .
The two ordered some food .
这 二 订购 一些 食物 .

二人要了些吃食，

[waɪl] [ˈiːtɪŋ] ,
While eating ,
尽管 吃 ,

正在用饭之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈkraɪɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Suddenly , the sound of a woman crying could be heard coming from the
突然 , 这 声音 的 一个 女士 哭泣 可以 是 听到 未来 从 这

[iːst] [ˌbækˈjɑːd] .
east backyard .
东方 后院 .

忽然听得东后院内有妇人啼哭之声，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [həˈrɪfɪk] [saɪt] .
It was a horrific sight .
它 曾是 一个 可怕的 视线 .

惨不忍闻。

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Yaozong ,
张 - ,

“张耀宗，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] ['kraɪŋ] ?
Why are you crying ?
为什么 是 你 哭泣 ?

你听这是为何哭呀？ ”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [aɪl] [dʒʌst][ɑ:sk][ðə; ði] [stɑ:f] . "
" I'll just ask the staff . "
" 患病的 只是 问 这 职员 . "

“我问问店内伙计就知道了。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [brɔ:t] [ðə; ði] ['dɪfɪz] .
The waiter brought the dishes .
这 服务员 带来 这 菜肴 .

小二端上菜来，

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [du:d; dju:d] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] ['kraɪŋ] ['gəʊɪŋ] ?
Where is this crying going ?
在哪里 是 这 哭泣 去 ?

这是哪里哭呀？ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

小二说：

" [ɪts] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] ['wɪdəʊ] [ˌel,ər'ju:][brɪ'haɪnd][ˈaʊə(r)] [ʃɒp] . "
" It's the house of Widow Liu behind our shop . "
" 它是 这 房子 的 寡妇 刘 在后面 我们的 店铺 . "

“是我们这店后刘寡妇家，

[ʃi:; ʃi][hæz; hæz][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] .
She has a daughter .
她 有 一个 女儿 .

她有一个女儿，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wɒz] [kwɔɪt] [ə'træktɪv] .
She was quite attractive .
她 曾是 相当 吸引人的 .

生得有几分姿色，

[hi:z] ['æʊnli] [ˌeɪ'ti:n] [jɪ'æz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
He's only eighteen years old this year .
他是 仅有的 十八 年 老的 这 年 .

今年才十八岁，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['dɔ:tə(r)] .
It's just a mother and daughter .
它是 只是 一个 母亲 和 女儿 .

就是母女娘儿两个，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [els] [ðeə(r)] .
There was no one else there .
那里 曾是 不 一 别的 那里 :

并无有别人。

[ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [guːˈtʃen] - , [ðeə(r)][lɪvd; ˈlaɪvd][ə; eɪ][mæn] [nemd] [ˈmɑːstə(r)][ˈdʒiːə] .
In our village of Gucheng Dongzhuang , there lived a man named Master Jia .
在 我们的 村庄 的 故城 - , 那里 居住地 一个 男人 命名 掌握 贾 :

我们这固城东庄有一位贾太爷，

[ˈnɪkneɪmd] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [feɪst] [wʊlf] [ˈdʒiːə][ˌeɪtʃ juː] ,
Nicknamed Hua - faced Wolf Jia Hu ,
绰号 华 - 面对 狼 贾 胡 ,

绰号人称花脸狼贾虎，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] .
He was also a wealthy man .
他 曾是 还 一个 富裕 男人 :

也是一个财主，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈstjuːd(ə)nt][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [əˈkædəmi] [əˈɡen] .
He was a student of the Imperial Academy again .
他 曾是 一个 学生 的 这 帝国 学院 再次 :

又是监生。

[hiː; hi] [biˈfrend] [əˈfɪ(ə)lz] .
He befriended officials .
他 结交朋友 官员 :

他结交官宦，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑː.fɪsɪz]
Visiting government offices
访问 政府 办公室

走动衙门，

[məˈnɒpəlaɪz] [lɪtrɪˈɡeɪʃn] ,
monopolizing litigation ,
垄断 诉讼 ,

包揽词讼，

[nəʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [ðem; ðəm] .
No one dares to mess with them .
不 一 敢于 到 混乱 和 他们 :

无人敢惹。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ˈwɪdəʊ] [liʊz] [ˈdɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wel] ,
Because they saw that Widow Liu's daughter was born well ,
因为 他们 锯 那 寡妇 刘氏 女儿 曾是 出生 出色地 ,

因看见刘寡妇之女生得好，

[hiː; hi][sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ɑːsk][hɜː(r); hæ(r)][tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjubəɪn] .
He sent someone to ask her to be his concubine .
他 发送 某人 到 问 她 到 是 他的 妾 :

他派人来要去作侍妾。

[ˈwɪdəʊ] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [rɪˈfjuːzd] .
Widow Liu refused .
寡妇 刘 拒绝 :

刘寡妇不愿意，

[hiː; hi] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈɡɪvɪŋ] [ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][æz; əz][ə; eɪ][bɪˈtrəʊð(ə)] [ɡɪft] .
He insisted on giving ten taels of silver as a betrothal gift .
他 坚持 在 给予 十 两 的 银 作为 一个 订婚 礼物 :

他硬行给了十两纹银定礼，

[nəʊ][wʌn] [els] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['mæri] [hɜ:(r); hə(r)] .

No one else is allowed to marry her .
不 一 别的 是 允许 到 结婚 她 :

不准旁人聘娶，

" [ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [tə'deɪ] [tu:; tə] ['kæri] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] . "

" The sedan chair is to be brought today to carry the person . "
" 这 轿车 椅子 是 到 是 带来 今天 到 携带 这 人 . "

定于今日来轿子抬人。"

[ʔɑ:ftə(r)] ['lɪsənɪŋ] , [pen] [gɒŋ]

After listening , Peng Gong
后 聆听 , 彭 锣

彭公听罢，

[ˈfjʊəriəs]

Furious
狂怒

怒气冲冲，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [brɔ:d] ['deɪlaɪt] ,

" broad daylight ,
" 广阔 日光 ,

“光天化日，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)][skaɪ] ,

Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][bi:; bi] [sʌtʃ] ['lɔ:ləs] ['pi:p(ə)l] !

How could there be such lawless people !
如何 可以 那里 是 这样的 无法无天 人们 !

竟有这样无王法之人！ "

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [ju:; jʊ][daʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi]['æŋɡri] , [əʊld][mæn] . "

" You don't need to be angry , old man . "
" 你 不 需要 到 是 生气的 , 老的 男人 : "

“你老人家不必生气，

[aɪ][eɪ 'em][hɪə(r)] [tə'deɪ] .

I am here today .
我 是 这里 今天 :

今天我在这里，

[maɪnd][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] !

Mind your own business !
头脑 你的 自己的 商业 !

多管这件闲事吧！ "

[ʒɑ:ŋ] - ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l] .

Zhang Yaozong finished his meal .
张 - 完成的 他的 一顿饭 :

张耀宗吃完了饭，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] [stɔ:(r)] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He left the store on his own .
他 左边 这 店铺 在 他的 自己的 .

自己出离了店门，

[gəʊ] [θru:] [ə; ei] ['hu:tɒŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] ,
Go through a hutong to the south .
去 通过 一个 胡同 到 这 南 .

由南边的一个胡同过去，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; ei] ['kɔ:tjɑ:d] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] [bɪ'haɪnd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
There is a courtyard on the north side of the road behind the shop .
那里 是 一个 庭院 在 这 北 边 的 这 路 在后面 这 店铺 .

见店后路北有一所院落，

[ɪn'saɪd] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rɒmz; ru:mz] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
Inside are three rooms facing north .
里面 是 三 房间 面向 北 .

里面是北房三间，

[sə'raʊndɪŋ] ['ɜ:θn] [wɔ:lz] ,
Surrounding earthen walls ,
周围 土 墙壁 ,

周围土墙，

[ðə; ði] ['pæn(ə)] [dɔ:(r)] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [wɔ:l] [wɒz; wəz] [kləʊzd] .
The panel door along the wall was closed .
这 控制板 门 沿着 这 墙 曾是 关闭 .

随墙的板子门关闭着，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; ei] ['wʊmən] ['wi:pɪŋ] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] .
The sound of a woman weeping could be heard from inside .
这 声音 的 一个 女士 哭泣 可以 是 听到 从 里面 .

里面有妇人悲泣之声。

[ʒɑ:ŋ] - [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] [dɔ:(r)] ['nɒkə(r)] .
Zhang Yaozong knocked on the door knocker .
张 - 敲门 在 这 门 敲击器 .

张耀宗手敲门环，

[tu:] ['pi:p(ə)] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Two people came out and opened the door .
二 人们 来了 出去 和 打开 这 门 .

从里边出来两个人把门开了。

[ʒɑ:ŋ] - [lʊkt] [æt; ət] [aɪ 'ti:] :
Zhang Yaozong looked at it :
张 - 看起来 在 它 :

张耀宗一看：

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [ɪn] [frʌnt] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
The person in front was over eight feet tall .
这 人 在 正面 曾是 超过 八 脚 高的 .

头前那个人身高八尺以外，

[ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θri:] ['sekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['əʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

['weəriŋ] [ə; ei] [blu:] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 袍 ,

身穿蓝绸子大褂，

[ʃiː; ʃi][wɔː(r)] ['nærəʊ] - ['weɪstɪd] , [faːst] - [peɪst] [bluː] ['sætɪn] [buːts] .
She wore narrow - waisted , fast - paced blue satin boots .
她 穿着 狭窄的 - 腰部 , 快速地 - 踱步 蓝色的 缎 靴子 .

足登青缎窄腰快靴，

[ðə; ði][skɪn] [ɪz] ['slaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[flæt] [tɒp][ænd; ənd] [ʃɔːt] [nek]
Flat top and short neck
平坦的 顶部 和 短的 脖子

顶平项短，

[dʒeɪd] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [lɪps] ,
Jade face and red lips ,
玉 脸 和 红色的 嘴唇 ,

玉面朱唇，

['aɪbraʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [fɪəs] [lʊk]
Eyebrows with a fierce look
眉毛 和 一个 凶猛的 看

双眉带煞，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [ə'lɜːt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[ə'prɒksɪmətli] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld] .
Approximately thirty years old .
大约 三十 年 老的 .

年约三旬。

[ðə; ði][wʌn][br'hænd] ,
The one behind ,
这 一 在后面 ,

后边那位，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [brɔːd] [bæk]
Slim waist and broad back
苗条的 腰部 和 广阔 后退

细腰阔背，

[ə'prɒksɪmətli] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld]
Approximately thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三旬以内，

['weəriŋ] ['pɜːp(ə)l]['flɔːrəl] ['kɒtn] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

[hiː; hi][wɔː(r)] [bluː] [klɒθ] ['taɪgə(r)] - ['pætənd] [sprɪnt] [buːts] .
He wore blue cloth tiger - patterned sprint boots .
他 穿着 蓝色的 布 老虎 - 图案 短跑 靴子 .

足登青布抓地虎快靴，

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[ˈskweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

-
Sifangkou
-

四方口，

[θri:] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɜ:ði] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈveri] [ɪnˈsaɪtʃ(ə)l] .
It is very insightful .
它 是 非常 有见地的 .

甚透精神。

[ʒɑ:ŋ] - [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][wʌŋ] [ˈwɔ:kɪŋ] [əˈhed] .
Zhang Yaozong looked at the one walking ahead .
张 - 看起来 在 这 一 步行 前方 .

张耀宗看那头前走的，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - , [ˈkaʊnti] , [ˈdeɪmɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
They were originally from Liujiabao , Neihuang County , Daming Prefecture .
他们 是 起初 从 - , 内黄 县 , 筑坝 州 .

原来是大名府内黄县刘家堡的人，

[ɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] , [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [ˈdeɪtɑɪ]
Liu Fang , courtesy name Detai
刘 方 , 礼貌 姓名 详情

姓刘名芳字德太，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈmeni] [ɑ:mz] " .
His nickname is " Many Arms " .
他的 昵称 是 " 许多 武器 " .

绰号人称多臂膀。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz][ɛl,ɑɪˈju:] - .
His father's name was Liu Shichang .
他的 父亲的 姓名 曾是 刘 - .

他父亲名叫刘世昌，

[ˈnɪkneɪmd] " [ðə; ði] [ˈflaʊəri] [sɜ:d] [ænd; ənd] [ˈfeðələs] [ˈærəʊ] , [ðə; ði] [best] [ɒv; əv][li:] [ɡwa:ŋ] , "
Nicknamed " The Flowery Sword and Featherless Arrow , the Best of Li Guang , "
绰号 " 这 如花 剑 和 无羽毛的 箭 , 这 最好的 的 李 光 , "

绰号人称花刀无羽箭赛李广，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['haɪli] [rɪ'naʊnd] [ɪn][ðə; ði] ['eskɔːt] ['biznəs] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
He was highly renowned in the escort business in the south .
他 曾是 高度 著名 在 这 护送 商业 在 这 南 .
在南方镖行甚有威名。

[ðə; ði][wʌn][br'haɪnd] ,
The one behind ,
这 一 在后面 ,
后边那位,
[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][,dʒiː,eɪ'loʊ] [hɛŋ] , [ðə; ði] [fi] - [aɪ] [ɒv; əv] - , - .
He is the son of Gao Heng , the fish - eye of Gaojiazhuang , Huanghetao .
他 是 这 儿子 的 高 恒 , 这 鱼 - 眼睛 的 高家庄 , 黄河套 .
是黄河套高家庄鱼眼高恒之子 ,

[ðə; ði] [neɪm] [ə'ɪdʒɪneɪts] [frɒm; frəm][ðə; ði] [siː] .
The name originates from the sea .
这 姓名 起源于 从 这 海 .
名源字通海 ,

[hiː; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ʌndə'wɔːtə(r)] ['dræɡən] " .
His nickname is " Underwater Dragon " .
他的 昵称 是 " 水下 龙 " .
绰号人称水底蛟龙。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] [ɡriːn] ['fɒrɪst] .
The two of them were in the green forest .
这 二 的 他们 是 在 这 绿色的 森林 .
他二人身在绿林之中 ,

[tuː; tə][ʌp'həʊld][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .
To uphold justice and fight for the country .
到 坚持 正义 和 斗争 为了 这 国家 .
行侠仗义 ,

['speʃəlaɪzɪz] [ɪn] ['kɪlɪŋ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈləʊk(ə)l] ['bʊlɪz] .
Specializes in killing corrupt officials and local bullies .
专业 在 杀 腐败 官员 和 当地的 欺凌者 .
专杀贪官恶霸。

[naʊ] , [,ɪn'saɪd] [ðɪs] [ɡuː'tʃɛŋ] [stɔː(r)] ,
Now , inside this Gucheng store ,
现在 , 里面 这 故城 店铺 ,
今在这固城店内 ,

['hɪəriŋ] [ðə; ði] ['wɪdəʊ] [ɛl,aɪ'juː][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] ['dɔːtə(r)] ['wiːpɪŋ] ,
Hearing the widow Liu and her daughter weeping ,
听力 这 寡妇 刘 和 她 女儿 哭泣 ,
听见刘寡妇母女痛哭 ,

[ðə; ði] [tuː] [men] [ə'raɪvd] [hɪə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The two men arrived here and said :
这 二 男人 到达的 这里 和 说 :
二人来至此处说 :

" [əʊld][ˈleɪdi] ,
" **old lady ,**
" 老的 女士 ,
“老太太 ,

[doʊnt][biː; bi] [ə'freɪd] , [əʊld][ˈmæn] .
Don't be afraid , old man .
不 是 害怕的 , 老的 男人 .
你老人家不要害怕 ,

" [wiː; wi] [tu:] [wɪl] [kɪl] [ðæt] ['tretʃərəs] [dɒg][fɔ:(r); fə(r)][juː; jʊ] . "

" **We two will kill that treacherous dog for you** . "

" 我们 二 将要 杀 那 奸诈 狗 为了 你 . "

我二人替你杀那狗奸贼就是了。”

[ˈwɪdəʊ] [ˌɛl,ɑɪˈju:] [ɑːskt] :

Widow Liu asked :

寡妇 刘 问 :

刘寡妇问:

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ] [tu:] ['dʒentlmən] [frɒm; frəm] ? "

" **Where are you two gentlemen from ?** "

" 在哪里 是 你 二 先生们 从 ? "

“二位太爷是哪里的人氏，

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?

Why have you come here ?

为什么 有 你 来 这里 ?

因何来此？ ”

[ˌɛl,ɑɪˈju:] ['dɛ,tɑɪ] , [hu:] [hæz; həz] ['meni] [ɑːmz] , [sed] :

Liu Detai , who has many arms , said :

刘 详情 , WHO 有 许多 武器 , 说 :

多臂膀刘德太说:

" [wiː; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪmˈplɔɪːz] [ɒv; əv][ə; eɪ][sɪˈkjʊərəti] ['eskɔ:t] ['kʌmpəni] . "

" **We two are employees of a security escort company** . "

" 我们 二 是 雇员 的 一个 安全 护送 公司 . "

“我二人乃是镖行中生理，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [ɪn] [frʌnt] ,

Living in the shop in front ,

活的 在 这 店铺 在 正面 ,

住在前边店内，

[ˈhɪərɪŋ] [wɒt] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] ,

Hearing what the waiter said ,

听力 什么 这 服务员 说 ,

听见店小二所说，

[wiː; wi] [wɪl] [rɪd][juː; jʊ][ɒv; əv] [ðɪs] [skɜːdʒ] .

We will rid you of this scourge .

我们 将要 摆脱 你 的 这 祸害 .

我等替你除此一害。”

[ˈwɪdəʊ] [ˌɛl,ɑɪˈju:] [sed] :

Widow Liu said :

寡妇 刘 说 :

刘寡妇说:

" [meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)l] [nems] , ['dʒentlmən] ? "

" **May I ask your honorable names , gentlemen ?** "

" 可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 先生们 ? "

“二位太爷贵姓高名？ ”

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ]

Liu Fang

刘 方

刘芳、

[ˌdʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn][ænd; ænd][ðə; ði][ˈlðə(r)][mæn] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [nems] .

Gao Yuan and the other man exchanged names .

高 元 和 这 其他 男人 交换 姓名 .

高原二人通了名姓，

[ðə; ði] [wʌŋ] ['wɔːkɪŋ] [ɪn] [frʌnt] ,
The one walking in front ,
这 一 步行 在 正面 ,

头前走的那个，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [maʊs] [mɑː][,dʒeɪ aɪ 'juː] .
His name is Mouse Ma Jiu .
他的 姓名 是 老鼠 马 九 .

名叫耗子马九。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Arriving at the gate ,
抵达 在 这 门 ,

来至门首，

[ðə; ði][kɑː(r)] [stɒpt] .
The car stopped .
这 车 停止 .

车也停住了。

[wʌŋ] ['pɜːs(ə)n][gɒt] [ɒf] [ðə; ði][kɑː(r)] .
One person got off the car .
一 人 得到 离开 这 车 .

车上下来一人，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[ˈslendə(r)] [ˈfɪɡə(r)]
Slender figure
苗条 数字

细条身材，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [bluː] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a royal blue silk gown ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 丝绸 袍 ,

穿宝蓝绸大褂，

[bluː] [sɪlk] ['traʊzəz] ,
Blue silk trousers ,
蓝色的 丝绸 裤子 ,

蓝绸套裤，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] ['ʃuːz] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['sesəmi] - [kɑːrvd] [fæn] ,
Holding a sesame - carved fan ,
保持 一个 芝麻 - 雕刻 扇子 ,

手拿着芝麻雕扇，

[ˈaɪvəri][ˈhænd(ə)l] ,
Ivory handle ,
象牙 处理 ,

象牙柄儿，

[ðə; ði] [tuː] [nɒts] [hæv; həv][ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [eɪtiːn] ['ægərwɒd] [biːdz] .
The two knots have a string of eighteen agarwood beads .
这 二 绳结 有 一个 细绳 的 十八 沉香 珠子 .

二纽上有沉香十八子儿香串，

[ðə; ði] [skin] [ɪz] ['slartli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[flæt] [tɒp][ænd; ənd] [ʃɔ:t] [nek]
Flat top and short neck
平坦的 顶部 和 短的 脖子

顶平项短，

['aɪbrəʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [fɪəs] [lʊk]
Eyebrows with a fierce look
眉毛 和 一个 凶猛的 看

双眉带煞，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [ə'lɜ:t] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[fʊl] [ænd; ənd] ['raʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip
满的 和 圆润 提示

准头丰满，

[lɪps] ['peɪntɪd] [wɪð] [ru:ʒ]
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂

唇若涂脂，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['mɜ:dərəs] [ɪn'tent] .
His face was filled with murderous intent .
他的 脸 曾是 已填 和 杀人犯 意图 .

一脸的杀气，

['stændɪŋ] [æt; ət] ['wɪdəʊ] [liʊz] [dɔ:(r)] , [hi:; hi] [sed] :
Standing at Widow Liu's door , he said :
常设 在 寡妇 刘氏 门 , 他 说 :

站在刘寡妇门首说：

" ['tʃɪldrən] ,
" Children ,
" 孩子们 ,

“孩子们，

" ['kwɪkli] , [gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [snætʃ] [ðæt] ['bjʊ:ti] ! "
" Quickly , go inside and snatch that beauty ! "
" 迅速地 , 去 里面 和 抢夺 那 美丽 ! "

你们快到里边把那美人抢来！ ”

[ɛl'aɪ'ju:] ['deɪtaɪ] ,
Liu Detai ,
刘 详情 ,

刘德太、

[dʒi:,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,

高通海、

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] . . .
Upon hearing this , Zhang Yaozong and the other two . . .
之上 听力 这 , 张 - 和 这 其他 二 . . .

张耀宗三人一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么，

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

[ˈpeɪntɪd] - [feɪs] [wʊlf] [ˈdʒi:ə][ˌeɪtʃju:] [sed] :
Painted - face wolf Jia Hu said :
绘 - 脸 狼 贾 胡 说 :

花脸狼贾虎说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][ˈdʒi:ə][ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˌeɪtʃju:] .
My surname is Jia and my given name is Hu .
我的 姓 是 贾 和 我的 给定 姓名 是 胡 :

“我姓贾名虎，

[ˈnɪkneɪmd] " [ˈpeɪntɪd] - [feɪs] [wʊlf] " ,
Nicknamed " Painted - face Wolf " ,
绰号 " 绘 - 脸 狼 " ,

绰号人称花脸狼，

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ][gɜ:l] .
I bought a girl .
我 买 一个 女孩 :

买了一个女孩儿，

[aɪl] [pɪk] [ju:; jʊ][ʌp] [təˈdeɪ] .
I'll pick you up today .
患病的 挑选 你 向上 今天 :

今天来接。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [θri:] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you three doing here ?
什么 是 你 三 正在做 这里 ?

你三人在此作什么的？

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] .
Take this opportunity to get out of the way .
拿 这 机会 到 得到 出去 的 这 方式 :

趁此闪开，

" [daʊnt] [ˈmed(ə)l] [ɪn][ˈʌðə(r)] [ˈpi:pəlz] [ˈbɪznəs] . "
" **Don't meddle in other people's business .** "
" 不 插手 在 其他 人们的 商业 " :

不必管闲事。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] ,
" **broad daylight** ,
" 广阔 日光 ,

“光天化日，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd][klaɪə(r)][skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][rɪˈlaɪ][ʊn][jɔ:(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)] ?
How dare you rely on your power ?
如何 敢 你 依靠 在 你的 力量 ?

你竟敢倚着势力，

[brɪŋ] [ə; eɪ] [ˌterəˈtɔ:riəl] [stɪk] ,
Bring a territorial stick ,
带来 一个 领土 戳 ,

带领土棍，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə][rɒb] [ˈwɪmɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkʌntrisaɪd] !
They came here to rob women from the countryside !
他们 来了 这里 到 抢 女性 从 这 农村 !

来此抢夺民间妇女！

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈʌndəˈstænd] [ˈwɜ:ldli] [əˈfeəz] ,
You need to understand worldly affairs ,
你 需要 到 理解 世俗 事务 ,

你要知世务，

[gəʊ] [bæk] [ˈkwɪkli] .
Go back quickly .
去 后退 迅速地 .

急速回去，

" [aɪl] [speə(r)][ju:; jʊ] [θri:] [ˈdʒentlmən] [ðə; ði] [ˈtrʌb(ə)l] [ɒv; əv] [ˈlɪftɪŋ] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] . "
" **I'll spare you three gentlemen the trouble of lifting a finger** . "
" 患病的 空闲的 你 三 先生们 这 麻烦 的 举重 一个 手指 . "

免你三位太爷动手。”

[ˈdʒi:ə][eɪtʃju:] [sed] :
Jia Hu said :
贾 胡 说 :

贾虎说：

" [ju:; jʊ] [θri:] [ˈneɪmləs] [ˈdʒu:niəs] , "
" **You three nameless juniors** , "
" 你 三 无名 青少年 , "

“你这三个无名的小辈，

[ðeɪ] [deə(r)][tu:; tə][rʌn] [ˈræmpənt][hɪə(r)] !
They dare to run rampant here !
他们 敢 到 跑步 猖獗 这里 !

也敢在此大肆横行！

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[bi:t] [hɪm] [ʌp] !
Beat him up !
打 他 向上 !

给我打他，

[ə'rest] [ðem; ðəm][ænd; ənd][send][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənt] .

Arrest them and send them to the authorities for punishment .
逮捕 他们 和 发送 他们 到 这 当局 为了 惩罚 .

“ 拿住他们送衙门治罪。”

[ðə; ði] [θʌgz] [i:t] [wiːld] [lɑːdʒ] [stɪks] ,

The thugs each wielded large sticks ,
这 暴徒 每个 挥舞 大的 棍子 ,

那些打手各举大棍、

[ˈaɪən][ˈruːlə(r)]

Iron ruler
铁 统治者

铁尺，

[ðeɪ] [paʊnst] [ɒn] [zɑːŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] [drest] [æz; əz]

They pounced on Zhang Yaozong and the other two , who were dressed as
他们 猛扑 在 张 - 和 这 其他 二 , WHO 是 穿着 作为

[dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪgə(r)] .

Jade - Faced Tiger .
玉 - 面对 老虎 .

扑奔玉面虎张耀宗等三人而来。

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] ,

The leader ,
这 领导者 ,

为首一人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈaɪən] - [ˈhedɪd] [ɛl,arˈjuː][tʃiː] .

His name is Iron - Headed Liu Qi .
他的 姓名 是 铁 - 标题 刘 齐 .

名叫铁头刘七，

[ˈhəʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪən][ˈruːlə(r)] ,

Holding an iron ruler ,
保持 一个 铁 统治者 ,

手执铁尺，

[ɛl,arˈjuː] [fæŋ] [wɒz; wəz] [ˈtɑːɡɪtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .

Liu Fang was targeted immediately .
刘 方 曾是 目标 立即地 .

照定刘芳就是一下，

[ɛl,arˈjuː] [fæŋ] [ˈɡriːtɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .

Liu Fang greeted them with a knife .
刘 方 问候 他们 和 一个 刀 .

刘芳用刀招迎，

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈstɑːtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] .

The two men started fighting in front of the door .
这 二 男人 开始 斗争 在 正面 的 这 门 .

两个人在门前动手。

[ɛl,arˈjuː] [fæŋ] [juːst] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] .

Liu Fang used a hidden weapon .
刘 方 用过的 一个 隐 武器 .

刘芳使出暗器，

[aɪ ˈtiː][hɪt][ɛl,arˈjuː][tʃiː] [ˈskweəli] .

It hit Liu Qi squarely .
它 打 刘 齐 完全 .

正打在刘七的身上，

[hiː; hi][kraɪd][aʊt][ænd; ənd][leɪ][daʊn][ɒn][ðə; ði][graʊnd] .

He cried out and lay down on the ground .
他 哭 出去 和 躺 向下 在 这 地面 .

哎呀一声便躺于地下。

[ɛl,ai'juː][fæŋz][ˈnɪkneɪm][ɪz]"[ˈmeni][ɑ:mz]" .

Liu Fang's nickname is " Many Arms " .
刘 方的 昵称 是 " 许多 武器 " .

刘芳绰号人称多臂膀，

[hiː; hi][kæn; kən][faɪt][ðə; ði][ɪŋk][ˈfeðə(r)][ˈflaɪɪŋ][ˌbæm'buː] .

He can fight the Ink Feather Flying Bamboo .
他 能 斗争 这 墨水 羽毛 飞行 竹子 .

他会打墨羽飞篁。

[ðɪs][ˈhɪd(ə)n][ˈwepən] ,

This hidden weapon ,
这 隐 武器 ,

这宗暗器，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈfæməli][ˈeəlu:m] .

It was a family heirloom .
它 曾是 一个 家庭 传家宝 .

乃是他的家传之艺，

[ˈnaɪðə(r)][ˈkɒpə(r)][nɔː(r)][ˈaɪən]

Neither copper nor iron
两者都不 铜 也不 铁

非铜非铁，

[aɪˈtiː][kən'sɪsts][ɒv; əv][ˈaɪən][sænd][mɪkst][wɪð][ˈləʊs][mʌd][ænd; ənd][biːnz] .

It consists of iron sand mixed with loess mud and beans .
它 由 的 铁 沙 混合 和 黄土 泥 和 豆子 .

是在铁沙子内掺黄土泥块豆子，

[aɪˈtiː][ɪz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][ə; eɪ][dʌk] .

It is as big as a duck .
它 是 作为 大的 作为 一个 鸭子 .

其大如鸭子，

[kræk][ʃɒt] .

crack shot .
裂缝 射击 .

百发百中。

[aɪ][biːt][ʌp][ɛl,ai'juː][tʃiː][tə'deɪ] .

I beat up Liu Qi today .
我 打 向上 刘 齐 今天 .

今天打了刘七。

[dʒiː,er'ɒʊ][ju'ɑ:n] ,

Gao Yuan ,
高 元 ,

高源、

[ʒɑ:ŋ]-[siːzd][ˈdʒiːə][,eɪtʃjuː][ænd; ənd][sed] :

Zhang Yaozong seized Jia Hu and said :
张 耀宗 查获 贾 胡 和 说 :

张耀宗把那贾虎拿住说：

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][nəʊ][raɪt][frɒm; frəm][rɒŋ] .

You should know right from wrong .
你 应该 知道 正确的 从 错误的 .

“你要知好歹，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][ækt] ['rɛkləsli] .
From now on , you are not allowed to act recklessly .
从 现在 在 , 你 是 不是 允许 到 行为 鲁莽地 .

从此不准乱行。

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [wʌts] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . . .
If you don't know what's good for you . . .
如果 你 不 知道 是什么 好的 为了 你 . . .

若要不知好歹，

[ðæt] [wʊd] [end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
That would end your life .
那 会 结尾 你的 生活 .

就结果了你的性命，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'gɪv] [juː; jʊ] .
I will never forgive you .
我 将要 绝不 原谅 你 .

断不饶你。”

['siːɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [men] [ə'prəʊtɪŋ] [wɪð] [fɪəs] [mə'mentəm] , ['dʒiːə][,eɪtʃ'juː] . . .
Seeing the three men approaching with fierce momentum , Jia Hu . . .
看到 这 三 男人 接近 和 凶猛的 势头 , 贾 胡 . . .

贾虎见三人来势凶猛，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [θriː] , [pliːz] [let][gəʊ] . "
" You three , please let go . "
" 你 三 , 请 让 去 . "

“你三位请放开就是，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [kʌm] [ə'gen] .
I will never come again .
我 将要 绝不 来 再次 .

我再不敢来了。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

[gəʊ] [ə'hed] !
Go ahead !
去 前方 !

“你去吧！

[aɪ][woʊnt] [stuːp] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['lev(ə)l] .
I won't stoop to your level .
我 惯于 哈腰 到 你的 等级 .

我也不与你一般见识。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'liːst] ['dʒiːə][,eɪtʃ'juː] .
He then released Jia Hu .
他 然后 发布 贾 胡 .

随即放开贾虎，

[ðen] [aɪ] [went] [θruː] [ðə; ði] [ɡet] .
Then I went through the gate .
然后 我 去 通过 这 门 .

然后进了大门。

[ˌdʒiː,er'ʊʊ][jʊ'a:n][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [sɔ:] [ðæt] ['dʒi:ə][hju:z][men][hæd; həd][left] .
Gao Yuan and the other two saw that Jia Hu's men had left .
高 元 和 这 其他 二 锯 那 贾 胡的 男人 有 左边 .
高源等三人见贾虎的人走了，

[ðen] [hi:; hi] [spəʊk] [tu:; tə] ['wɪdəʊ] [ɛl,ai'ju:] :
Then he spoke to Widow Liu :
然后 他 辐 到 寡妇 刘 :

这才与刘寡妇说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] . "
" You and your daughter should not stay here for long . "
" 你 和 你的 女儿 应该 不是 停留 这里 为了 长的 " .
“你母女二人不可在此久居，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniweə(r)] [aɪ][kæn; kən][gəʊ][tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] ?
Is there anywhere I can go to seek refuge ?
是 那里 任何地方 我 能 去 到 寻找 避难所 ?
可有投奔之处没有？ ”

['wɪdəʊ] [ɛl,ai'ju:] [sed] :
Widow Liu said :
寡妇 刘 说 :

刘寡妇说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['heɪju:] ,
I have a nephew ,
我 有 一个 侄子 ,

“我有一个外甥，

[ˈdu:ɪŋ] ['bɪznəs] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] [bʊ; əv] - ['pri:fektʃə(r)] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
Doing business outside the front gate of Shuntian Prefecture in Beijing .
正在做 商业 外部 这 正面 门 的 - 州 在 北京 .
在北京顺天府前门外作买卖，

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɡɪv] [hɪm][maɪ] ['dɔ:tə(r)] [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
I'm willing to give him my daughter as his wife .
我是 愿意的 到 给 他 我的 女儿 作为 他的 妻子 .
我有心把我女儿给他为妻。”

['kwəl,kam] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

[aɪ][hæv; həv] ['fɔ:ti] [teɪl] [bʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I have forty taels of silver .
我 有 四十 两 的 银 .

“我有纹银四十两，

[ðɪs] [ɪz][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] [æz; əz][ˈtræv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
This is for you and your daughter as travel expenses .
这 是 为了 你 和 你的 女儿 作为 旅行 开支 .
送给你母女作路费。

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniwʌn] ['lʊkɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] ?
Is there anyone looking after your house ?
是 那里 任何人 寻找 后 你的 房子 ?
你这房子可有人照应否？ ”

['wɪdəʊ] [ɛl,ai'ju:] [sed] :
Widow Liu said :
寡妇 刘 说 :

刘寡妇说：

[ai][hæv; həv][ə; ei][ˈkʌz(ə)n] .
I have a cousin .
我 有 一个 表哥 .

“我有一个族侄，

" [dʒʌst][ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][aɪ ˈtiː] . "
" Just ask him to take care of it . "
" 只是 问 他 到 拿 关心 的 它 . "

叫他照管就是了。”

[waɪl] [ðə; ði] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While the three were talking ,
尽管 这 三 是 说 ,

三人正在说话之时，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; ei] [kəˈməʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [aʊtˈsaɪd] .
Suddenly a commotion was heard outside .
突然 一个 骚动 曾是 听到 外部 .

忽听外边一片声喧，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ðæt] [ˈpeɪntɪd] - [feɪs] [wʊlf] - [laɪk][ˈdʒiːə][aɪtʃuː] .
It was indeed that painted - face wolf - like Jia Hu .
它 曾是 的确 那 绘 - 脸 狼 - 喜欢 贾 胡 .

正是那花脸狼贾虎，

[hiː; hi][led][ə; ei] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [θʌgz] [tuː; tə] [faɪt] .
He led a large number of thugs to fight .
他 引领 一个 大的 数字 的 暴徒 到 斗争 .

领着无数的打手前来打架。

[ai][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [stɑɪl] [ðeɪ] [juːst] .
I don't know what kind of fighting style they used .
我 不 知道 什么 种类 的 斗争 风格 他们 用过的 .

不知是怎样打法，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ɛl,aɪˈjuː][ˈdeɪtaɪ] [ˈæŋgrəli] [biːts] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪs] [wʊlf] [ænd; ənd][ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ðə; ði][ˈaɪən]
Chapter 50 Liu Detai angrily beats the painted - face wolf and uses the iron
章 - 刘 详情 愤怒地 节拍 这 绘 - 脸 狼 和 用途 这 铁

[ˈflægpəʊl][tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [pəˈfɔrməz] .
flagpole to protect the government and the two performers .
旗杆 到 保护 这 政府 和 这 二 表演者 .

第五十回 刘德太怒打花脸狼 铁幡杆保府双卖艺

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][dʒiː,eɪˈoʊ][juˈɑːn] ,
Speaking of Gao Yuan ,
请讲 的 高 元 ,

话说高源、

[ɛl,aɪˈjuː] [fæŋ] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] - [prəˈvaɪdɪd] [əˈsɪstəns] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɪdəʊ] [ɛl,aɪˈjuː][ænd; ənd]
Liu Fang and Zhang Yaozong provided assistance to the widow Liu and
刘 方 和 张 - 假如 协助 到 这 寡妇 刘 和

[hɜː(r); hə(r)] [ˈdɔːtə(r)] .
her daughter .
她 女儿 .

刘芳与张耀宗周济了刘寡妇母女，

[aɪ][ˈhaɪəd][ə; eɪ][kɑ:(r)] .
I hired a car .
我 雇用 一个 车 .

雇了一辆车，

[pæk] [ʌp][jɔ:(r); jə(r)] [ˈvæljuəblz] .
Pack up your valuables .
盒 向上 你的 贵重物品 .

收拾细软之物，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈgetɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bʌs] [ænd; ənd] [ˈwɔ:kɪŋ] [ə; eɪ] [jɔ:t] [ˈdɪstəns] ,
After getting on the bus and walking a short distance ,
后 获得 在 这 公共汽车 和 步行 一个 短的 距离 ,
上车走了不远，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:] [i:st] .
More than twenty people came up from the due east .
更多的 比 二十 人们 来了 向上 从 这 到期的 东方 .

只见从正东上来了二十多人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈweəriŋ] [ˈpɜ:p(ə)] [ˈflɔ:rəl] [ˈkɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪts] .
They were all wearing purple floral cotton trousers and jackets .
他们 是 全部 穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 .

都是紫花布裤褂，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɒdn] [stɪk]
Holding a wooden stick
保持 一个 木制的 戳

手执木棍、

[ˈaɪən][ˈru:lə(r)]
Iron ruler
铁 统治者

铁尺，

[ə; eɪ][kɑ:(r)] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
A car followed behind .
一个 车 随后 在后面 .

后跟一辆车，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪs] [wɒlf] , [ˈdʒi:ə][eɪtʃˈju:] .
It was none other than the painted - face wolf , Jia Hu .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 绘 - 脸 狼 , 贾 胡 .

正是花脸狼贾虎。

[ˈɑ:ftə(r)][ɛlˌaɪˈju:] [ˈdeɪtəɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Liu Detai finished reading ,
后 刘 详情 完成的 阅读 ,

刘德太看罢，

[hi:; hi] [ˈheɪstɪli] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋ(ə)] - [edʒd] [ˈspɔ:d] [ænd; ənd] [sed] :
He hastily brandished his single - edged sword and said :
他 草草 挥舞 他的 单身的 - 边缘 剑 和 说 :

急把单刀一摆说：

" [hu:] [ˈɪz(ə)nt][əˈfreɪd][ɒv; əv] [deθ] ? "
" Who isn't afraid of death ? "
" WHO 不是 害怕的 的 死亡 ? "

“哪个不怕死的，

[dʒʌst] [kʌm] [ɒn][ˈəʊvə(r)] !
Just come on over !
只是 来 在 超过 !

只管前来！ ”

[dʒiː,er'oo] [tʌŋhai] [ˈɔːlsəʊ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋg(ə)] [sɔːd] .
Gao Tonghai also brandished his single sword .
高 同海 还 挥舞 他的 单身的 剑 ；

高通海也一挥单刀，

[ðeɪ] [kəm'pliːtli] [stʌnd] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][æb'dʌkt][ðem; ðəm] .
They completely stunned the people who were trying to abduct them .
他们 完全地 目瞪口呆 这 人们 WHO 是 尝试 到 拐 他们 ；

把那抢人之人全都镇住了。

[ˈdʒiːə][,eɪtʃˈjuː] [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [wel] ,
Jia Hu saw that things were not going well ,
贾 胡 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ；

贾虎见事不好，

[ðeɪ] [ðen] [gɒt][ˈɪntuː][ə; eɪ][kɑː(r)][ænd; ənd] [fled] .
They then got into a car and fled .
他们 然后 得到 进入 一个 车 和 逃亡 ；

就坐车逃走去了。

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 ；

张耀宗说：

" [pliːz] [teɪk] [ˈwɪdəʊ] [,el,ɑɪˈjuː][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] . "
" Please take Widow Liu and her daughter to the capital . "
" 请 拿 寡妇 刘 和 她 女儿 到 这 首都 ； "

“二位请将刘寡妇母女带上京都走一遭。”

[ʒɑːŋ] - [ˈmiːdiətli] [brəʊk] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] .
Zhang Yaozong immediately broke up with the two .
张 - 立即地 打破 向上 和 这 二 ；

张耀宗当即与二人分手，

[bæk] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði][stɔː(r)] ,
Back inside the store ,
后退 里面 这 店铺 ；

回归店内，

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [lɔːd] [pen] ,
Upon meeting Lord Peng ,
之上 会议 主 彭 ；

见了彭公，

[ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)] [dʌn] [æt; ət] [ˈwɪdəʊ] [lɪʊz] [haʊs] ,
The things that were done at Widow Liu's house ,
这 事物 那 是 完毕 在 寡妇 刘氏 房子 ；

把在刘寡妇家中所办之事，

[let] [em 'iː][ɪk'spleɪn][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 ；

细说一遍。

[pen] [gɒŋ] [ˈset(ə)ld][ðə; ði] [bɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [miːl] .
Peng Gong settled the bill for the meal .
彭 锣 定居 这 账单 为了 这 一顿饭 ；

彭公算还饭帐，

[ðeɪ] ['haɪəd][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] ['baʊ'dɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
They hired a carriage to go to Baoding Prefecture .
他们 雇用 一个 运输 到 去 到 保定 州 .
雇了一辆车上那保定府。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第37/212页

[ˈentəɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈbaʊˈdɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Entering through the north gate of Baoding Prefecture ,
进入 通过 这 北 门 的 保定 州 ,
到保定府进的北门,

[ˈsteɪɪŋ] [ɪn] [ʃɒp] [ɪn] - [ˈhuːtɒŋ] ,
Staying in Shunhe Shop in Tangjia Hutong ,
入住 在 顺和 店铺 在 - 胡同 ,
住在唐家胡同顺和店内,

[ðeɪ] [dɪˈveləpt] [kɑː(r)][ˈrent(ə)l] [ˈsɜːvɪsɪz] .
They developed car rental services .
他们 发达 车 租赁 服务 .
开发了车钱。

[ðɪs] [stɔː(r)][ɪz][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
This store is on the west side of the road .
这 店铺 是 在 这 西方 边 的 这 路 .
这座店是在路西,

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ɪn][ðə; ði] [west] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈʌpə(r)] [ruːm] .
The adults lived in the west - facing upper room .
这 成年人 居住地 在 这 西方 - 面向 上 房间 .
大人住的是西上房。

[aɪ][dʒʌst][sæt] [daʊn] ,
I just sat down ,
我 只是 卫星 向下 ,

方才坐下,

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,
只见帘子一起,

[jæŋ] - [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Yang Xiangwu came in from outside .
杨 - 来了 在 从 外部 .
杨香武从外面进来,

[ˈgriːtɪŋz] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] .
Greetings to Your Excellency .
问候 到 你的 阁下 .

给大人请安。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ˈevə(r)] [sɪns] [jæŋ] - [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [kʌp] [θriː] [taɪmz] ,
It turns out that ever since Yang Xiangwu stole the Nine Dragon Cup three times ,
它 转弯 出去 那 曾经 自从 杨 - 偷窃 这 九 龙 杯子 三 时代 ,
原来杨香武自从三盗九龙杯,

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] ,
After the heroes returned home ,
后 这 英雄 返回 家 ,
众英雄各自回家之后,

[ðen] [hiː; hi] [met] [wið] [ʒɑːŋ] [tʃiː] , [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ʒɑːŋ] .
Then he met with Zhang Qi , also known as Zhang Maolong .
然后 他 遇见 和 张 齐 , 还 已知 作为 张 - .

便与凤凰张七即张茂隆，

[wið] [tuː] [əˈprentɪsɪz] ,
With two apprentices ,
和 二 学徒 ,

带着两个徒弟，

[ai] [sterd] [æt; ət][ðə; ði] [hɒŋʃɛŋ] [stɔː(r)] [ɒn] - [stri:t] [ˌaʊtˈsaɪd] [kiːɑːnmən] .
I stayed at the Hongsheng store on Xiheyang Street outside Qianmen .
我 入住 在 这 鸿生 店铺 在 - 街道 外部 前门 .

在前门外西河沿宏升店内住着，

[ai] [niːd] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ˈɒprə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [tuː; tə][rɪˈlæks] .
I need to listen to opera for a few days to relax .
我 需要 到 听 到 歌剧 为了 一个 很少 天 到 放松 .

要听几天戏散散心。

[wɒn] - , [ðə; ði] [eɪt] - [ɑːmd] [ˈneɪzhɑː] , [fɔːls] [ɪn] [lʌv] [wið] [jæŋ] - [ˈɪnsens] .
Wan Junzhao , the eight - armed Nezha , falls in love with Yang Xiangwu's incense .
万 - , 这 八 - 武装 哪吒 , 瀑布 在 爱 和 杨 - 香 .

八臂哪吒万君兆爱上那杨香武的薰香，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈstʌdi] [wið] [piːs] [ɒv; əv][maɪnd] .
You should study with peace of mind .
你 应该 学习 和 和平 的 头脑 .

安心要学，

[jæŋ] - , [haʊˈevə(r)] , [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [tel] [hɪm] .
Yang Xiangwu , however , refused to tell him .
杨 - , 然而 , 拒绝 到 告诉 他 .

杨香武却不愿告知。

[ˈfiːnɪks] [ʒɑːŋ] [tʃiː] [sed] :
Phoenix Zhang Qi said :
凤凰 张 齐 说 :

凤凰张七说：

" [əˈprentɪs] ,
" **apprentice** ,
" 学徒 ,

“徒弟，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [lɜːn] [frɒm; frəm] [ˈgrænpɑː] [jæŋ] [haʊ] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ˈrustərz] [krəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði]
You should learn from Grandpa Yang how to use the rooster's crow and the
你 应该 学习 从 爷爷 杨 如何 到 使用 这 公鸡的 乌鸦 和 这

[ˈɪnsens] [ɒv; əv] [ˌrezəˈrekʃ(ə)n] [æt; ət] [dɔːn] .
incense of resurrection at dawn .
香 的 复活 在 黎明 .

你要跟杨大爷学鸡鸣五更返魂香，

[dʒʌst] [ˌkəʊˈtəʊ] [tuː; tə][hɪm] .
Just kowtow to him .
只是 磕头 到 他 .

就给他磕个头，

[hiː; hi] [bɪˈliːvd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] ,
He believed that his master ,
他 相信 那 他的 掌握 ,

认为师父，

[ˈəʊnli] [ðen] [wɪl] [hiː; hi] [ti:tʃ] [juː; jɔ] .
Only then will he teach you .
仅有的 然后 将要 他 教 你 :

他才会教你。”

[wɒn] - [sed] :
Wan Junzhao said :
万 - 说 :

那万君兆说：

“ [ˈmaːstəz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [kəˈrekt] . ”
“ Master's words are correct . ”
“ 硕士学位 字 是 正确的 ” :

“师父之言是也。”

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [jæŋ] - [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [si:t] [ɒv; əv] [ˈɒnə(r)] .
They invited Yang Xiangwu to take the seat of honor .
他们 受邀 杨 - 到 拿 这 座位 的 荣誉 :

就把杨香武请在上座，

[hiː; hi] [ˌkəʊˈtaʊ] [tuː; tə] [əkˈnɒlɪdʒ] [hɪz; ɪz] [ˈti:tʃə(r)] .
He kowtowed to acknowledge his teacher .
他 叩头 到 承认 他的 老师 :

磕了头认为老师。

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

“ [jɔl] [steɪ] [wɪð] [em ˈiː][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [jˈiəz] . ”
“ You'll stay with me for three years . ”
“ 你会 停留 和 我 为了 三 年 ” :

“你好好跟我三年，

[aɪv] [tɔ:t] [juː; jɔ] [ˈevriθɪŋ] .
I've taught you everything .
我已经 教授 你 一切 :

我全都教会了你。”

[aɪ] [steɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I stayed for a few days .
我 入住 为了 一个 很少 天 :

住了几天，

[ʒɑːŋ] [tʃiː] [tɒk] [dʒuː] [gwæŋzuː] [tuː; tə] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ˈrelatɪvz] .
Zhang Qi took Zhu Guangzu to Xuanhua Prefecture to visit relatives .
张 齐 采取 朱 光祖 到 宣华 州 到 访问 亲属 :

张七带朱光祖上宣化府探亲去了。

[jæŋ] - [ðen] [tɒk] [wɒn] - [həʊm] [wʌns] .
Yang Xiangwu then took Wan Junzhao home once .
杨 - 然后 采取 万 - 家 一次 :

杨香武便带万君兆回了一次家。

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] [ɪn] [ˈbəʊdɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ðæt] [deɪ] .
They stayed at the inn in Baoding Prefecture that day .
他们 入住 在 这 客栈 在 保定 州 那 天 :

这一天在保定府店内住着，

[aɪ][plæn][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][dʒiː,eɪ'əʊ] [hɛŋz] [pleɪs] [æt; ət][ðə; ði] [fɪ] [aɪ] [ɒn][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)][tuː; tə]
I plan to go to Gao Heng's place at the Fish Eye on the Yellow River to
我 计划 到 去 到 高 恒氏 地方 在 这 鱼 眼睛 在 这 黄色的 河 到
[ˈselɪbreɪt] [hɪz; ɪz] 80th [ˈbɜːθdeɪ] .
celebrate his 80th birthday .
庆祝 他的 80th 生日 .

打算要到九曲黄河鱼眼高恒那里去庆八十整寿。

[tə'deɪ] , [aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [sɔː] [bɜːd] [pen] [get] [ɒf] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [wɪð] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
Today , I suddenly saw Lord Peng get off the carriage with a young man .
今天 , 我 突然 锯 主 彭 得到 离开 这 运输 和 一个 年轻的 男人 .

今日忽见彭公带着一位少年人下车，

[ðeɪ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði] [west] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] .
They stayed in the west - facing room .
他们 入住 在 这 西方 - 面向 房间 .

住了西上房，

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmaːstə(r)] .
He then came over to pay his respects to the master .
他 然后 来了 超过 到 支付 他的 尊重 到 这 掌握 .

自己即过来给大人请了安。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [weə(r)] [dɪd][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did the old hero come from ? "
" 在哪里 做过 这 老的 英雄 来 从 ? "

“老义士从哪里来？ ”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [sɪns] [ˈbɪdɪŋ] [ˈfeə'wel] . . . "
" Since bidding farewell . . . "
" 自从 投标 告别 . . . "

“自拜别之后，

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [steɪ] [æt; ət] [həʊm] , [ˈkɒntent] [wɪð] [ˈtendɪŋ] [tuː; tə][ðəə(r)][ˈrʊərəl] [həʊm] .
They simply stay at home , content with tending to their rural home .
他们 简单地 停留 在 家 , 内容 和 倾向于 到 他们的 乡村的 家 .

只在家中乐守田园。

" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [sɜː(r)] ? "
" Where did you come from , sir ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 , 先生 ? "

大人从哪里来？ ”

[pen] [gɒŋ] [saɪd] .
Peng Gong sighed .
彭 锣 叹了口气 .

彭公唉了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔ:ri] !
It's a long story !
它是 一个 长的 故事 !

“一言难尽! ”

[ðeɪ] [lɒst] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l][æt; ət] - .
They lost the gold medal at Lianwazhuang .
他们 丢失的 这 金子 勋章 在 - .

就把在连洼庄失去金牌，

[aɪ][plæn][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][dʒi:'li:] .
I plan to meet the Governor - General of Zhili .
我 计划 到 见面 这 州长 - 一般的 的 智力 .

打算去见直隶总督，

[hi:; hi] [ðen] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] [ri'kwest] [fɔ:(r); fə(r)] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [tu:; tə][bi:; bi] [sent] [tu:; tə]
He then recounted his request for government troops to be sent to

[sə'pres] [ðə; ði] [ri'beljən] .
suppress the rebellion .
压制 这 叛乱 .

求他发官兵前去剿灭的事说了出来。

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

[ðɪs] ['mætə(r)][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [meɪd] ['pʌblɪk] .
This matter must not be made public .
这 事情 必须 不是 是 制成 民众 .

“此事不可声张，

[let] ['pi:p(ə)l] [nəʊ] ,
Let people know ,
让 人们 知道 ,

叫人知晓，

[ðɪs] [ɪz] [kwaɪt] [ˌɪnkən'vi:niənt] .
This is quite inconvenient .
这 是 相当 不方便 .

多有不便。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l][ˈsɪtɪz(ə)n][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [ðə; ði] ['breɪvəri] [ɒv; əv] ['jestəjɪə(r)] .
This humble citizen is willing to display the bravery of yesteryear .
这 谦逊的 公民 是 愿意的 到 展示 这 勇敢的 的 去年 .

草民愿施展当年之勇，

[ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ænd; ənd] [sti:l] [hɪz; ɪz][gəʊld][ˈmed(ə)l] .
You can go and steal his gold medal .
你 能 去 和 偷 他的 金子 勋章 .

可以前去盗他的金牌。

[aɪv] [brɔ:t] [maɪ] [ə'prentɪs] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I've brought my apprentice to meet you , sir .
我已经 带来 我的 学徒 到 见面 你 , 先生 .

我把我的徒弟带来见见大人。”

[gəʊ] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ,
Go out for a short time ,
去 出去 为了 一个 短的 时间 ,

出去少时，

[brɪŋ] [wɒn] - [ɪn] .
Bring Wan Junzhao in .
带来 万 在 .

把万君兆带进来，

[ˈɡriːtɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði][sɜː(r)] .
Greetings to the sir .
问候 到 这 先生 .

给大人请安，

[ðeɪ] [ðen] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [zɑːŋ] - [neɪm] .
They then inquired about Zhang Yaozong's name .
他们 然后 询问 关于 张 姓名 .

又问明了张耀宗的姓名，

[aɪv] [ɪntrəˈdjuːst] [ðem; ðəm][ɔːl] .
I've introduced them all .
我已经 介绍 他们 全部 .

全给引见了。

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 说 :

杨香武说：

" [maɪ] [bɔːd] , [pliːz] [weɪt] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][maɪ][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][em ˈiː] . "
" My lord , please wait here for my master and me . "
" 我的 主 , 请 等待 这里 为了 我的 掌握 和 我 . "

“大人在此等候我师徒二人，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [rɪˈplaɪ] [təˈmɒrəʊ] .
I will definitely reply tomorrow .
我 将要 确实 回复 明天 .

明日必来回信。”

[jæŋ] - [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [tuː; tə] [lɒk] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Yang Xiangwu asked the shopkeeper to lock the door .
杨 问 这 店主 到 锁 这 门 .

杨香武叫店家把门锁上，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][dɪˈsaɪp(ə)] [juːst] [ə; eɪ] [tekˈniːk] [ɒv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ˈəʊvə(r)][lænd] .
The master and disciple used a technique of flying over land .
这 掌握 和 弟子 用过的 一个 技术 的 飞行 超过 土地 .

师徒二人施展陆地飞腾之法，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at Lianwa Village ,
之上 抵达 在 村庄 ,

到了连洼庄，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[skaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [ɪn] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz] .
Scouts were stationed in various locations .
童子军 是 驻 在 各种各样的 地点 .

在各处哨探，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

见并无一人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəlu:tli] [nəʊ] ['mu:vmənt] , [ɪn'saɪd][ɔ:(r)] [aʊt'saɪd] .
There was absolutely no movement , inside or outside .
那里 曾是 绝对地 不 移动 , 里面 或者 外部 .

连里带外毫无动静。

[jæn] - [kən'tɪnju:d] [hɪz; ɪz] [sɜ:tʃ] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
Yang Xiangwu continued his search in various places .
杨 - 持续 他的 搜索 在 各种各样的 地方 .

杨香武再往各处寻找，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

也无下落。

[faɪnd][ðə; ði] [bæk] ,
Find the back ,
寻找 这 后退 ,

找到后边，

[aɪ] [ðen] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
I then heard someone talking inside the house .
我 然后 听到 某人 说 里面 这 房子 .

才听到屋内有人说话。

[hi:; hi] [li:pt] [daʊn] .
He leaped down .
他 跳跃 向下 .

他飞身下来，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] ,
Upon entering the room ,
之上 进入 这 房间 ,

进屋一看，

[bʌt; bət][ðə; ði] [laɪts] [ɪn'saɪd][wɜ:(r); wə(r)] ['flɪkərɪŋ] .
But the lights inside were flickering .
但 这 灯 里面 是 闪烁 .

但见里边灯光闪烁，

[tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['taɪdɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['aɪtəmz][ɪn'saɪd][ðə; ði] [tʃest] [ænd; ənd]['kæbɪnət] .
Two people were tidying up the items inside the chest and cabinet .
二 人们 是 整理 向上 这 项目 里面 这 胸部 和 内阁 .

有两个人正收拾箱柜内的物件，

[aɪ] [pækt] [tu:] ['pækɪdʒɪz] .
I packed two packages .
我 包装 二 包裹 .

包了两个包裹，

[aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] ['ðer] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] .
It looks like they're about to leave .
它 看起来 喜欢 它们是 关于 到 离开 .

好像要走。

[jæn] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [blɒkt] [ðəm; ðəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Yang Xiangwu and his apprentice blocked them inside the house .
杨 - 和 他的 学徒 已屏蔽 他们 里面 这 房子 .

杨香武师徒将他们堵在屋内，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you two going ?
在哪里 是 你 二 去 ?

“你二人往哪里走，

[weə(r)] [ɪz] ?
Where is Wulian ?
在哪里 是 乌莲 ?

武连在哪里？

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] !
Tell the truth !
告诉 这 真相 !

快说实话！ ”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] ['tremblɪd] [wɪð] [fiə(r)] .
The two were so frightened that they trembled with fear .
这 二 是 所以 害怕 那 他们 颤抖 和 害怕 .

吓得二人战战兢兢，

[wʌn] [sed] :
One said :
一 说 :

一个说：

" [sɜ:(r)] , [speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" Sir , spare my life ! "
" 先生 , 空闲的 我的 生活 ! "

“大爷饶命！

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] .
We are brothers .
我们 是 兄弟 .

我二人是亲兄弟，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] [raɪt] [hɪə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
They lived right here on the east side .
他们 居住地 正确的 这里 在 这 东方 边 .

就在这东首居住。

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðərz] [neɪm] [ɪz][li:]['lʌ; lu:] .
My second brother's name is Li Lu .
我的 第二 兄弟 姓名 是 李 鲁 .

我二弟叫李禄，

[hi:; hi] [lʊkt] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ləndəʊnə(r)][hɪə(r)] .
He looked after the garden for the landowner here .
他 看起来 后 这 花园 为了 这 土地所有者 这里 .

他给这里庄主看守花园，

[aɪ][dʊʊnt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [hæz; həz] ['hæpənd] .
I don't know what kind of trouble has happened .
我 不 知道 什么 种类 的 麻烦 有 发生 .

不知闹了什么乱子，

[ðə; ði]['mænə(r)]['əʊnə(r)][gɒt] [ʌp] ['ɜ:li] ['jestədeɪ] ['mɔ:niŋ] ,
The manor owner got up early yesterday morning ,
这 庄园 所有者 得到 向上 早期的 昨天 早晨 ,

庄主昨日一早起来，

[hi:; hi] [ðen] [pækt] [hɪz; ɪz] ['væljuəblz] .
He then packed his valuables .
他 然后 包装 他的 贵重物品 .

便收拾细软，

[ðeɪ] [rəʊd] [ɪn] [ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ɔ:(r)] [ə; eɪ] [hɔ:s] - [drɔ:n] ['kæərɪdʒ] .
They rode in a sedan chair or a horse - drawn carriage .
他们 骑 在 一个 轿车 椅子 或者 一个 马 - 绘制 运输 .

坐了套车驮轿，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][fæməli] [went] [tu:; tə][hə'næn][tu:; tə][vɪzɪt] ['relatɪvz] .
He and his family went to Henan to visit relatives .
他 和 他的 家庭 去 到 河南 到 访问 亲属 .

连家眷一并上河南探亲去了。

[maɪ] ['brʌðə(r)] [lʊkt] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
My brother looked after the house for him .
我的 兄弟 看起来 后 这 房子 为了 他 .

我兄弟给他看房，

[ðeɪ] [təʊld][em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['tætəd] [kləʊðz] [ɒv; əv][ðə; ði]
They told me to come and collect the remaining tattered clothes of the
他们 讲述 我 到 来 和 收集 这 其余的 破烂 衣服 的 这

[mænə(r)] [bɔ:d] .
manor lord .
庄园 主 .

叫我来将庄主剩下的破旧衣服取去，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [rʌn] ['ɪntu:][əɪðə(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] .
I don't want to run into either of you .
我 不 想 到 跑步 进入 任何一个 的 你 .

不想遇见二位。

[aɪ]['wʌndə(r)] [weə(r)] [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] ?
I wonder where you two are from ?
我 想知道 在哪里 你 二 是 从 ？

不知你二位从哪里来的？

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

“杨香武说:”

[weə(r)] [dɪd][wu:][li:'æn][gəʊ] ?
Where did Wu Lian go ?
在哪里 做过 吴 连 去 ？

武连往哪里去了？ “

[ðə; ði] [tu:] [men] [sed] :
The two men said :
这 二 男人 说 :

那二人说:

" ['hedɪŋ] [tu:; tə][hə'næn] , "
" Heading to Henan , "
" 标题 到 河南 , "

“往河南，

[bʌt; bət][aɪ][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] .
But I don't know where .
但 我 不 知道 在哪里 .

但不知哪一处。”

[jæŋ] - [ænd; ənd] [wɒn] - ['lɪsnd] ,
Yang Xiangwu and Wan Junzhao listened ,
杨 - 和 万 - 听着 ,

杨香武与万君兆听了，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .

There's nothing we can do about it .

有 没有什么 我们 能 做 关于 它 :

也无可如何。

[rɪ'liːs] [ðæt] [pɜːs(ə)n] .

Release that person .

发布 那 人 :

放了那人，

[ðə; ði]['mɑːstə(r)][ænd; ənd] [ə'prentɪs] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [ɪn] ['baʊ'dɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .

The master and apprentice then returned to the shop in Baoding Prefecture .

这 掌握 和 学徒 然后 返回 到 这 店铺 在 保定 州 :

师徒二人便回归保定府店内，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði]['ædʌlts] ,

Upon seeing the adults ,

之上 看到 这 成年人 ,

见了大人，

[let] [em 'iː] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .

Let me tell you the story of Lianwa Village .

让 我 告诉 你 这 故事 的 - 村庄 :

细说连洼庄之事。

[pen] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðɪs] [gəʊld][['med(ə)][wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [baɪ][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] . "

" This gold medal was bestowed by His Majesty " .

" 这 金子 勋章 曾是 授予 经过 他的 威严 : "

“这金牌乃圣上所赐，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][best] [tuː; tə][get] [aɪ 'tiː] [bæk] .

It would be best to get it back .

它 会 是 最好的 到 得到 它 后退 :

追回来才好。”

[jæŋ] - [sed] :

Yang Xiangwu said :

杨 - 说 :

杨香武说：

" [maɪ] [bɜːd] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] . "

" My lord , there is no need to worry " .

" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 担心 : "

“大人不必忧愁，

[lets] [gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [stri:t] [tuː; tə][kliə(r)]['aʊə(r)] [hedz] .

Let's go for a walk in the street to clear our heads .

我们来吧 去 为了 一个 走 在 这 街道 到 清除 我们的 头部 :

咱们到街上散散闷去，

[wen'evə(r)] [aɪ] [mi:t] [frendz]

Whenever I meet friends

每当 我 见面 朋友们

只要遇见朋友，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['riːz(ə)nz] .

I have my reasons .

我 有 我的 原因 :

我自有道理。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [led] [ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [jæŋ] - [aʊt] [ɒv; əv] [ɪn]
Peng Gong led Zhang Yaozong and his apprentice Yang Xiangwu out of Shunhe Inn
彭 锣 引领 张 - 和 他的 学徒 杨 - 出去 的 顺和 客栈
.
:
.

彭公带张耀宗和杨香武师徒出离顺和店，

[wʌns] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] ,
Once on the street ,
一次 在 这 街道 ,

到了街上，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɔ:fɪsɪz] ['steɪblz] ,
In front of the government office's stables ,
在 正面 的 这 政府 办公室的 马厩 ,

只见府衙马号前，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kraʊd] ['gæðəd] [ə'raʊnd] .
A large crowd gathered around .
一个 大的 人群 聚集 大约 .

围着一大堆人。

[ʒɑ:ŋ] - ['pɑ:ti:d] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [lʊkt] :
Zhang Yaozong parted the crowd and looked :
张 - 分手了 这 人群 和 看起来 :

张耀宗分开众人一瞧：

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ] [stri:t] [pə'fɔ:mə(r)] .
Among them was a street performer .
之中 他们 曾是 一个 街道 演员 .

当中有一个卖艺之人，

[ˈəʊvə(r)] ['fɪfti] [j'iəz] [əʊld]
Over fifty years old
超过 五十 年 老的

年过半百，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] ['sʌnset] .
Her face was like the sunset .
她 脸 曾是 喜欢 这 日落 .

面如晚霞，

[bru:m] - [jeɪpt] ['aɪbrəʊz]
Broom - shaped eyebrows
扫帚 - 形状 眉毛

扫帚眉，

[lɑ:dʒ] [rɪŋ] [aɪz] ,
Large ring eyes ,
大的 戒指 眼睛 ,

大环眼，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[ə; eɪ] [waɪt] - ['biədɪd] [mæn] ,
A white - bearded man ,
一个 白色的 - 留着胡子的 男人 ,

一部花白胡须，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [waɪt] [ˈkɒtn] [ˈʌndəʒɜ:t] ,
Wearing a pale white cotton undershirt ,
穿着 一个 苍白 白色的 棉布 汗衫 ,

身穿月白布汗衫，

[blu:] [rəʊb] ,
Blue robe ,
蓝色的 长袍 ,

青中衣，

[θɪn] - [səʊld] [fɑ:st] [bu:ts]
Thin - soled fast boots
薄的 - 已售出 快速地 靴子

薄底快靴，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [peə(r)] [bʌ; əv] [ˈtaɪgə(r)] - [hed] [hʊks] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He held a pair of tiger - head hooks in his hand .
他 握住 一个 一对 的 老虎 - 头 钩子 在 他的 手 .

手拿一对虎头钩。

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [stʊd] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldə(r)] .
A woman stood under his shoulder .
一个 女士 站立 在下面 他的 肩膀 .

在他肩下站一妇人，

[əˈraʊnd] [ˈfɪfti] [ˈjɪəz] [əʊld] ,
Around fifty years old ,
大约 五十 年 老的 ,

年约五旬，

[ˈjeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,

黄脸膛，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [faɪn] [blu:] [ˈwʊlən] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing a fine blue woolen jacket ,
穿着 一个 美好的 蓝色的 羊毛 夹克 ,

身穿细蓝毛布褂，

[blu:] [rəʊb] ,
Blue robe ,
蓝色的 长袍 ,

青中衣，

[hɜ:(r); hə(r)] [heə(r)] [wəʊ; wəz] [staɪld] [ɪn] [ə; eɪ] [bʌn] .
Her hair was styled in a bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 包子 .

头上绾一个发髻，

[ʃɔ:t] [ˈaɪbrəʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛，

[ˈtraɪæŋg(ə)] [su:t] ,
Triangle suit ,
三角形 套装 ,

三角服，

[θɪn] - [ˈlɪpt] [ˈmaʊθpi:s]
Thin - lipped mouthpiece
薄的 - 嘴唇 喉舌

薄片嘴，

[tu:] [bɪg] [fi:t] .
Two big feet .
二 大的 脚 .

两只大脚。

[br'saɪd] [ðə; ði] ['wʊmən] ,
Beside the woman ,
旁 这 女士 ,

在那妇人身旁，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [stʊd] [stɪl] .
A woman stood still .
一个 女士 站立 仍然 .

站定一个女子，

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['hænsəm] .
He was very handsome .
他 曾是 非常 英俊的 .

生得十分俊俏，

[hi;; hi][ɪz] [ˌeɪˈti:n] [j'iəz] [əʊld] .
He is eighteen years old .
他 是 十八 年 老的 .

年有十八岁。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得，

[æz; əz][ðə; ði]['pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði][skɜ:t] [treɪld] [sɪks] ['sæʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌɑ:ŋdʒi:ɑ:ŋ] ['rɪvə(r)] .
The skirt trailed six sashes of the Xiangjiang River .
这 裙子 拖着 六 腰带 的 这 湘江 河 .

裙拖六幅湘江水，

[ə; eɪ] [klaʊd] ['raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊʃən] ['maʊntənz] ;
A cloud rises from the Wushan Mountains ;
一个 云 上升 从 这 巫山 山脉 ;

髻耸巫山一段云；

[hɜ:(r); hə(r)] ['bju:ti] [ʃʊd; ʃəd]['əʊnlɪ][ɪg'zɪst][ɪn] ['hev(ə)n] .
Her beauty should only exist in heaven .
她 美丽 应该 仅有的 存在 在 天堂 .

貌态只应天上有，

[maɪ] ['sɪŋɪŋ] [vɔɪs] [ɪz][nɒt] [ment] [tu;; tə][bi;; bi] [hɜ:d] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:lɪd] .
My singing voice is not meant to be heard in this world .
我的 歌唱 嗓音 是 不是 意思是 到 是 听到 在 这 世界 .

歌声岂合世间闻。

[ðə; ði] [ɔ:'spɪʃəs] [snəʊ] [ɒn][hɪz; ɪz] [tʃest] [ʃɒn] [ɪn][ðə; ði] ['læmplaɪt] .
The auspicious snow on his chest shone in the lamplight .
这 吉祥 雪 在 他的 胸部 闪耀 在 这 灯光 .

胸前瑞雪灯前照，

[ə; eɪ] [hɪnt][ɒv; əv] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] , [hɑ:f] - [drʌŋk] [wɪð] [waɪn] ;
A hint of peach blossoms in her eyes , half - drunk with wine ;
一个 暗示 的 桃 花朵 在 她 眼睛 , 一半 - 醉 和 葡萄酒 ;

眼底桃花酒半醺；

[tu:; tə] [meɪk] [frendz] [θru:] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
To make friends through martial arts .
到 制作 朋友们 通过 武术 艺术 :

以武会友。

[ɪf] ['eni] ['ti:tʃə(r)z] [ɔ:(r)] ['stju:dnts] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [kə'mju:nəti] [kʌm] [tu:; tə][help] [aʊt] ,
If any teachers or students from the local community come to help out ,
如果 任何 教师 或者 学生 从 这 当地的 社区 来 到 帮助 出去 ,

如有子弟老师前来帮个场子，

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] ['helpɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn][ə; eɪ] [faɪt] .
It can be considered as helping each other in a fight .
它 能 是 经过考虑的 作为 帮助 每个 其他 在 一个 斗争 :

也算是打个帮架。

[aɪ][,eɪ 'em] [nju:] [hɪə(r)] .
I am new here .
我 是 新的 这里 :

我初到此处，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] ?
Where is the teacher for the children ?
在哪里 是 这 老师 为了 这 孩子们 ?

不知子弟老师在哪里？

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] ['præktɪs] [ðə; ði] ['bɒksɪŋ] [ru:'ti:n] [maɪ'self] [fɜ:st] .
I had no choice but to practice the boxing routine myself first .
我 有 不 选择 但 到 实践 这 拳击 常规 我 第一的 :

只好自己先练一趟拳，

[let] [,em 'i:] [meɪk] [ə; eɪ] [fu:l] [ɒv; əv][maɪ'self][baɪ] [ˈʃəʊɪŋ] [ɒf] .
Let me make a fool of myself by showing off .
让 我 制作 一个 傻子 的 我 经过 显示 离开 :

献丑一下。”

[hɪz; ɪz] [fɪsts] [flu:] [laɪk] [ˈju:tɪŋ] [stɑ:z] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [flæʃt] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] .
His fists flew like shooting stars , and his eyes flashed like lightning .
他的 拳头 飞翔 喜欢 射击 明星 , 和 他的 眼睛 闪光灯 喜欢 闪电 :

只见他拳似流星眼似电，

[hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] [mu:vd] [laɪk] [ə; eɪ] [sneɪk] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [legz] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] [drɪlz] .
Her waist moved like a snake , and her legs were like drills .
她 腰部 已搬 喜欢 一个 蛇 , 和 她 腿 是 喜欢 演习 :

腰似蛇行腿似钻，

[hænd] , [aɪ] , [ˈbɒdi] , [ænd; ənd] [ˈfɒtwɜ:k]
Hand , eye , body , and footwork
手 , 眼睛 , 身体 , 和 步法

手眼身法步，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][gɒdz] [left] .
A group of gods left .
一个 团体 的 神 左边 :

走开了一团神。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˈdoʊnt] [rʌʃ] [wen] [ˈklaɪmɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [ˈmaʊntən] .
Don't rush when climbing Tiger Mountain .
不 匆忙 什么时候 攀登 老虎 山 .

跨虎登山不要忙，

[ˈliːnɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] , [hiː; hi] [muːvd] [wɪð] [ˈefətləs] [greɪs] , [dɪˈspleɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd]
Leaning on his body , he moved with effortless grace , displaying his strength and
倾斜 在 他的 身体 , 他 已搬 和 毫不费力 优雅 , 显示 他的 力量 和
[ˈpaʊə(r)] .
power .
力量 .

倚身逸步逞刚强。

[hiː; hi] [əˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈsʌnflaʊə(r)] [stɑːl] .
He applied the sunflower style .
他 应用 这 向日葵 风格 .

上打了葵花式，

[ˈləʊə(r)] [ðə; ði] [hɔːs] - [ˈraɪdɪŋ] [steɪks] .
Lower the horse - riding stakes .
降低 这 马 - 骑术 赌注 .

下打跑马桩。

[ˈmæɡpaɪz] [pəːtʃt] [ɒn] [ˈbrɑːntʃɪz] [ænd; ənd] [wɔːkt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [edʒ] .
Magpies perched on branches and walked along the edge .
喜鹊 栖息 在 分支 和 步行 沿着 这 边缘 .

喜鹊登枝挨边走，

[ðə; ði] [ˈɡəʊldən] [ˈruːstə(r)] [stændz] [əˈləʊn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentə(r)] .
The Golden Rooster stands alone in the center .
这 金的 公鸡 站立 独自的 在 这 中心 .

金鸡独立站中央。

[ðə; ði] [ˈəʊvələʊd] [ˈlɪftɪd] [ə; eɪ] [ˈtraɪpɒd] [weɪɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæti] .
The Overlord lifted a tripod weighing a thousand catties .
这 霸王 抬起 一个 三脚架 称重 一个 千 猫咪 .

霸王举鼎千斤重，

[ðə; ði] [bɔɪ] [tɜːnd] [ˈəʊvə(r)] , [ænd; ənd] [æn; ən] [ˈɪnsens] [stɪk] [bɜːnd] .
The boy turned over , and an incense stick burned .
这 男生 转向 超过 , 和 一个 香 戳 烧伤 .

童子翻身一炷香。

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [siːn] [aɪ ˈtiː] ,
After everyone had seen it ,

众人看罢，

[ˈevriwʌn] [tʃɪəd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

无不喝彩。

[ˈpræktɪs] [ɪz] [ˈəʊvə(r)] .
Practice is over .
实践 是 超过 .

练完了，

[ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [geɪv] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ˈmʌni] .
The person gave a lot of money .
这 人 给予 一个 很多 的 钱 .

人给的钱不少。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [flæʃt] [baɪ] .
Suddenly , the crowd to the west flashed by .
突然 , 这 人群 到 这 西方 闪光灯 经过 :

忽见西首众人一闪，

[ˈpi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

" [ðev] [əˈraɪvd] . "
" They've arrived . "
" 他们有 到达的 " :

“来了，

[ðer] [hɪə(r)] !
They're here !
它们是 这里 !

来了！ ”

[ʒɑːŋ] - [ænd; ʌnd] [bɔːd] [pen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhang Yaozong and Lord Peng took a look ,
张 - 和 主 彭 采取 一个 看 ,

张耀宗与彭大人一看，

[æn; ən][əʊld][ˈhɪərəʊ] ['entəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
An old hero entered from the west .
一个 老的 英雄 进入 从 这 西方 :

只见从西首进来一位老英雄，

[sʌm; səm][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊvə(r)] ['fɪfti] [jɪəz] [əʊld] .
Some are over fifty years old .
一些 是 超过 五十 年 老的 :

亦有五旬以外。

[eɪt] [fi:t] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[feɪs] [laɪk] ['pɜ:p(ə)l][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[wɪð] [brɔːd] ['aɪbraʊz] [ænd; ʌnd] [lɑːdʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,

雄眉阔目，

[hɪz; ɪz] [waɪt] [brɪəd] [fləʊd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
His white beard flowed down his chest .
他的 白色的 胡须 流动 向下 他的 胸部 :

花白胡须飘于胸前，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ,

身穿青洋绉大衫，

[weə(r)] [bluː] ['sætɪn][fɑːst] [buːts] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [fi:t] .
Wear blue satin fast boots for your feet .
穿 蓝色的 缎 快速地 靴子 为了 你的 脚 :

足登青缎快靴。

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
A woman followed behind .
一个 女士 随后 在后面 :

后跟一位女子，

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [eɪˈti:n] [ɔ:(r)] [ˌnaɪnˈti:n]
At the age of eighteen or nineteen
在 这 年龄 的 十八 或者 十九

年在十八九岁，

[ʃiː; ʃi] [wɔ:(r)] [hɜ:(r); hæ(r)][heə(r)][ɪn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bʌŋ] .
She wore her hair in a large bun .
她 穿着 她 头发 在 一个 大的 包子 :

梳了大髻，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [sɪlk] [ˈdʒækɪt][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [reɪn] [hæd; həd] [stɒpt] ,
Wearing a silk jacket after the rain had stopped ,
穿着 一个 丝绸 夹克 后 这 雨 有 停止 ,

身穿雨过天晴绸褂，

[ə; eɪ] [laɪt] [ɡri:n] [ˈʌndəʃɜ:t] ,
a light green undershirt ,
一个 光 绿色的 汗衫 ,

葱绿色中衣，

[θriː] - [ɪntʃ] [ˈɡəʊldən] [ˈləʊtəs] [ɑ:(r); ə(r)] [θɪn] [ænd; ʌnd] [smɔ:l] .
Three - inch golden lotuses are thin and small .
三 - 英寸 金的 莲花 是 薄的 和 小的 :

三寸金莲又瘦又小，

[red] [ˈflɔ:rəl] [ˈʃu:z] ,
Red floral shoes ,
红色的 花的 鞋 ,

红花鞋，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] ,
Holding a handkerchief ,
保持 一个 手帕 ,

拿着一条手帕，

[ʃiː; ʃi] [ˈtru:li] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [ˈbju:ti] [ðæt] [kʊd; kəd] [ˈtɒp(ə)l] [ˈkɪŋdəmz] [ænd; ʌnd] [ˈsɪtɪz] .
She truly possesses a beauty that could topple kingdoms and cities .
她 真的 拥有 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 和 城市 :

真有倾国倾城之貌，

[əˈdɔ:rəb(ə)l] .
Adorable .
可爱的 :

令人可爱。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ə; eɪ][ˈslendə(r)] [weɪst] [ænd; ʌnd] [laɪt] [meɪkʌp]
A slender waist and light makeup
一个 苗条 腰部 和 光 化妆品

袅娜腰肢淡淡妆，

[ˈnæɹəʊ] - [ˈfɪtɪŋ] [kləʊðz][ɪn][ðə; ði] [stɑɪl] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] [ˈdaɪnəstɪz] [ˈpæləs] .
Narrow - fitting clothes in the style of the Six Dynasties palace .
狭窄的 - 配件 衣服 在 这 风格 的 这 六 王朝 宫殿 :

六朝宫样窄衣裳。

[ðə; ði] [ˈlɪrɪks] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [əˈveɪləb(ə)l][æt; ət] [ˈtʃeri] [ˈblɒsəm] .
The lyrics are currently available at Cherry Blossom .
这 歌词 是 现在 可用的 在 樱桃 开花 :

著词暂见樱桃破，

[ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] [ɒv; əv] [ˈkɑːdəməmə] [wɒfts] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)] [θruː] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [kʌp] .
The fragrance of cardamom wafts from afar through the flying cup .
这 香味 的 小豆蔻 飘动 从 远方 通过 这 飞行 杯子 :

飞盏遥闻豆蔻香。

[ˈsprɪŋtaɪm] [æŋˈzaɪətɪz] [meɪk] [em ˈiː] [fiːl] [θɪnə(r)] [ænd; ənd][mɔː(r)] [ɪˈməʊʃən(ə)] .
Springtime anxieties make me feel thinner and more emotional .
春天 焦虑 制作 我 感觉 更薄 和 更多的 情绪 :

春恼情思身觉瘦，

[waɪn] [ædz] [ˈkʌlə(r)][ænd; ənd][ˈpaʊdə(r)] [ˈaɪnz] .
Wine adds color and powder shines .
葡萄酒 添加 颜色 和 粉末 闪耀 :

酒添颜色粉生光。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [spiːk] [ˈkliːli] .
At this moment , he dared not speak clearly .
在 这 片刻 , 他 敢于 不是 说话 清楚地 :

此时不敢分明道，

[ðəʊz] [huː] [ɪnˈdʌldʒ] [ɪn][rəʊˈmæns] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðæt] [aɪ ˈtiː] [ˈsiːkrətli] [breɪks] [wʌnz] [hɑːt] .
Those who indulge in romance should know that it secretly breaks one's heart .
那些 WHO 放纵 在 浪漫 应该 知道 那 它 偷偷 休息 一个人的 心 :

风月应知暗断肠。

[ðə; ði] [tuː] [men] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈri:nə] .
The two men arrived at the center of the arena .
这 二 男人 到达的 在 这 中心 的 这 竞技场 :

这二人来至场中，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][mæn] :
The old hero said to the old man :
这 老的 英雄 说 到 这 老的 男人 :

老英雄与那老者说：

" [bɪg] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[aɪ] [brɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [niːs] .
I brought your niece .
我 带来 你的 侄女 :

我带你侄女儿来，

[tiːtʃ] [ðə; ði] [tuː] [ˈsɪstəz] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [wʌnz] .
Teach the two sisters to practice once .
教 这 二 姐妹 到 实践 一次 :

教她姐妹二人练一回。”

[ɪn][ðə; ði] [kɒmpəˈtɪʃ(ə)n] [bɪˈtwiːn] [maʊ][sweɪ][ænd; ənd] [jæŋ] - , [ʒɑːŋ] - [sed] :
In the competition between Mao Sui and Yang Xiangwu , Zhang Yaozong said :
在 这 竞赛 之间 毛泽东 隋 和 杨 - , 张 - 说 :

赛毛遂杨香武一拍张耀宗说：

[ˈbrʌðə(r)] [zɑːŋ] ,
Brother Zhang ,
兄弟 张 ,

“张贤弟，

[lʊk] [æt; ət] [ðæt] [feɪs] , [æz; əz] [red] [æz; əz][ðə; ði] [ˈsʌnset] .
Look at that face , **as red as the sunset** .
看 在 那 脸 , 作为 红色的 作为 这 日落 .

你看那面如晚霞的，

[hiː; hi][ɪz][siː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən][ˈflæɡpəʊl][pʊ; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈkaʊnti] , [ˈhəˈnæn]
He is Cai Qing , **the iron flagpole of Kuihua Village** , **Shangcai County** , **Henan**
他 是 蔡 青 , 这 铁 旗杆 的 - 村庄 , 上蔡 县 , 河南
[ˈprɒvɪns] .
Province .
省 .

他是河南上蔡县蔡花寨铁幡杆蔡庆，

[ðæt] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈɡerɪt] , [ðə; ði][ˈɡəʊldən] [ˈsentɪpiːd] .
That woman was his wife , **Dou** , **the Golden Centipede** .
那 女士 曾是 他的 妻子 , 斗 , 这 金的 蜈蚣 .

那位妇人是他妻子金头蜈蚣窦氏，

[ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz][hɜː(r); hə(r)] [ˈdɔːtə(r)] .
This woman is her daughter .
这 女士 是 她 女儿 .

这女子是她女儿，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈdev(ə)l][ɡɜːl][siː eɪˈaɪ][dʒɪnˈhwaː] .
She was called the Devil Girl Cai Jinhua .
她 曾是 称为 这 魔鬼 女孩 蔡 金华 .

叫恶魔女蔡金花。

[ˈleɪtə(r)] [ðɪs] [wʌn] ,
Later this one ,
之后 这 一 ,

后来这位，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][liː][piːiːˈaɪ] , [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊs][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈwɔːtəweɪz] [əˈraʊnd]
He was none other than Li Pei , **the old hero of the waterways around**
他 曾是 没有任何 其他 比 李 裴 , 这 老的 英雄 的 这 水道 大约
[ˈhwaɪˈɑːn] .
Huai'an .
淮安 .

乃是淮安一带水路的老英雄猴儿李佩，

[ðæt] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] , [liː] [læŋkʃiːæŋ] .
That woman was his daughter , **Li Lanxiang** .
那 女士 曾是 他的 女儿 , 李 兰翔 .

那女子是他女儿李兰香。”

[zɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [əʊld][ˈhɪərəʊs] , "
" **Old hero** , "
" 老的 英雄 , "

“老英雄，

[sɪns] [juː; jʊ] [nəʊ] ,
Since you know ,
自从 你 知道 ,

你既认识，

[wɒn] - [ænd; ɐnd][aɪ] [went] [tuː; tə] [help] [hɪm] ['præktɪs] [tuː] [sets] [æt; ət] [wʌn] ['venjuː] .
Wan Junzhao and I went to help him practice two sets at one venue .
万 君 兆 和 我 去 到 帮 助 他 实 践 二 套 在 一 场 地 .
我与万君兆去帮他一个场儿练两趟。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :

杨香武说：

[ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [pə'fɔːmɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
These two are not performing for a living .
这 些 二 是 不 是 表 演 为 了 一 个 活 的 .
“这二人不是卖艺为生，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [mɔː(r)] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['stɔːrɪ] .
There must be more to the story .
那 里 必 须 是 更 多 的 到 这 故 事 .

其中必有别情，

[aɪ] [dʒʌst] [ɑːsk] [hɪm] [ænd; ɐnd] [aɪ] [nəʊ] [ðə; ðɪ] ['ɑːnsə(r)] .
I'll just ask him and I'll know the answer .
患 病 的 只 是 问 他 和 患 病 的 知 道 这 回 答 .

我问问他便知分晓。”

[jæŋ] - [went] [ɪn] [ɪ'miːdiətli] .
Yang Xiangwu went in immediately .
杨 香 武 去 在 立 即 地 .

杨香武立时进去，

[hiː; hi] [sed] ['laʊdli] :
He said loudly :

高声说道：

[ˌsiː eɪ'aɪ]
Cai
蔡

“蔡、

['brʌðəz] [liː] [ɜː(r)]
Brothers Li Er
兄 弟 李 呃

李二位兄台，

[lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [siː]
Long time no see
长 的 时 间 不 看

久违，

[reə(r)] .
Rare .
稀 有 的 .

少见。”

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[li:] [pi:,i:'aɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Li Pei looked up and saw . . .
李 裴 看起来 向上 和 锯 . . .

李佩抬头观瞧，

[ai] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz] [jæn] - , [hu:] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][saɪ] - .
I recognized him as Yang Xiangwu , who was known as Sai Maosui .
我 认可 他 作为 杨 - , WHO 曾是 已知 作为 赛 - .

认得是赛毛遂杨香武，

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm] .
He quickly greeted them .
他 迅速地 问候 他们 .

连忙见礼，

[ðeɪ] [,remi'nɪs] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['weðə(r)] .
They reminisced about their weather .
他们 回忆 关于 他们的 天气 .

各叙寒温。

[jæn] - ['pʊld] [,si: eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] [ə'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yang Xiangwu pulled Cai Qing aside and said :
杨 - 拉 蔡 青 旁边 和 说 :

杨香武一拉蔡庆说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“老兄台，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [wɜ:k] [hɪə(r)] ?
Why are you doing this work here ?
为什么 是 你 正在做 这 工作 这里 ?

你为何在此作这事业，

[ɪz][ðeə(r)] ['sʌmθɪŋ] [aɪ][doʊnt] [ʌndə'stænd] ?
Is there something I don't understand ?
是 那里 某物 我 不 理解 ?

我有所不明？ ”

[,si: eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] ,
Brother , you may not know this ,
兄弟 , 你 可能 不是 知道 这 ,

“老弟有所不知，

[sɪns] [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [frɒm; frəm] ['ʃau'fɪŋ] ['pri:fektə(r)]
Since you and I returned home from Shaoxing Prefecture
自从 你 和 我 返回 家 从 绍兴 州

自你我从绍兴府回家，

[kən'sɪdəɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ni:s] [dʒɪn'hwa:][ɪz][səʊ][əʊld] ,
Considering your niece Jinhua is so old ,
考虑 你的 侄女 金华 是 所以 老的 ,

想你侄女金花这么大年岁，

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ə; eɪ] ['pez(ə)nt] ['fæməli]
If I were to give it to a peasant family
如果 我 是 到 给 它 到 一个 农民 家庭

我若给一个庄农人家，

[aɪm] [ə'freɪd] [,aɪ 'ti:] [wɪl] ['ru:ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['ni:sɪz] [laɪf] ;
I'm afraid it will ruin your niece's life ;
我是 害怕的 它 将要 废墟 你的 侄女的 生活 ;
怕屈了你侄女儿的终身；

[ɪf] ['gɪv(ə)n][tu:; tə][æn; ən] [ə'fɪjəlz] ['fæməli]
If given to an official's family
如果 给定 到 一个 官员的 家庭
若给官宦人家，

[bʌt; bət][aɪm][ˈɔ:lsəʊ][ə'freɪd] [ðeɪ] [wəʊnt] [ək'sept] [,aɪ 'ti:] .
But I'm also afraid they won't accept it .
但 我是 还 害怕的 他们 惯于 接受 它 .
又怕人家不要。

[aɪ] [dɪ'skʌst] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] .
I discussed it with your sister - in - law .
我 讨论 它 和 你的 姐姐 - 在 - 法律 .
我与你嫂嫂商议，

[wi:l; wil] [teɪk] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][kɪ'əʊtəʊ][ænd; ənd] [ðen] [meɪk] ['fɜ:ðə(r)] [plænz] .
We'll take her to Kyoto and then make further plans .
出色地 拿 她 到 京都 和 然后 制作 更远 计划 .
带她到京都之内再为打算。

[ɪf] [ju:; jʊ] [gɪv] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] ['sʌmwʌn] [els]
If you give her to someone else
如果 你 给 她 到 某人 别的
若把她给了人家，

[aɪ][hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] [ə; eɪ] [greɪt] [tɑ:sk] .
I have accomplished a great task .
我 有 完成 一个 伟大的 任务 .
我就完成了一桩大事。

['brʌðə(r)] [lɪz] ['wʌrɪs]
Brother Li's worries
兄弟 李的 担忧
李兄的心事，

[seɪm] [æz; əz][,em 'i:] .
Same as me .
相同的 作为 我 .
与我相同。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :
杨香武说：

" [ði:z] [tu:] [θɪŋz] [kən'sɜ:nɪŋ] [ju:; jʊ] [tu:] . . . "
" These two things concerning you two . . . "
" 这些 二 事物 有关 你 二 . . . "
“你二位这两件事，

[ðev] [ɔ:l] [bi:n] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][,em 'i:] .
They've all been handed over to me .
他们有 全部 到过 递交 超过 到 我 .
全都交给我了。

[aɪl] [get] [tu:] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [ju:; jʊ] ['præktɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [bɪt] .
I'll get two people to come and help you practice for a bit .
患病的 得到 二 人们 到 来 和 帮助 你 实践 为了 一个 少量 .
我叫两个人来帮你练一趟。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] - [dʒʌmpɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ə'ri:nə] .
Upon hearing this , Zhang Yaozong jumped into the arena .
之上 听力 这 , 张 - 跳了起来 进入 这 竞技场 :

张耀宗闻听就跳进场子。

[ˌsi: er'aɪ] [tʃɪŋ] [əb'zɜ:vɔd] [ðæt][ðə; ði][mæn] [ə'priəd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'raʊnd] ['twenti] [j'ɪəz] [əʊld] .
Cai Qing observed that the man appeared to be around twenty years old .
蔡 青 观察到 那 这 男人 出现 到 是 大约 二十 年 老的 :

蔡庆瞧那人年约二旬光景，

[feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[wel] - [prə'pɔ:ʃənd] ['feɪʃ(ə)l] ['fi:tʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端正，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈaɪbraʊz] [wɜ:(r); wə(r)] ['delɪkət] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 :

双眉带秀，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [ə'lɜ:t] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 :

二目有神，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,

身穿蓝绸长衫，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [gri:n] ['sætɪn][fɑ:st] [bu:ts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,

足登青缎快靴，

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [lɒŋ] [gaʊn] .
Take off the long gown .
拿 离开 这 长的 袍 :

把长衫脱去，

[ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] [ʌndə'ni:θ] .
A blue silk jacket and trousers underneath .
一个 蓝色的 丝绸 夹克 和 裤子 下 :

内衬蓝绸褂裤。

[wɒn] - [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˌsev(ə)n'ti:n] [ɔ:(r)] [ˌer'ti:n] [j'ɪəz] [əʊld] .
Wan Junzhao was also seventeen or eighteen years old .
万 - 曾是 还 十七 或者 十八 年 老的 :

万君兆也是十七八岁，

['delɪkət] ['fi:tʃəz]
Delicate features
精美的 特征

眉清目秀，

[waɪt] [ti:θ] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
White teeth and red lips
白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇

齿白唇红，

[fʊl] [ɒv; əv] ['enədʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 :

精神百倍。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] ['præktɪst] [ə; eɪ][set][ɒv; əv] ['bɒksɪŋ] [mu:vz] [ɒn][ðə; ði][spɒt] .
The two then practiced a set of boxing moves on the spot .
这 二 然后 练习 一个 放 的 拳击 移动 在 这 点 .
二人就在当场练了一趟拳，

[ðen] ['evriwʌn] ['præktɪst] [ə'gen] .
Then everyone practiced again .
然后 每个人 练习 再次 :

然后各人又练了一趟，

[kwɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)] [geɪv] ['mʌni] .
Quite a few people gave money .
相当 一个 很少 人们 给予 钱 :

给钱的不少。

[evriwʌn] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] ,
Everyone gathered together ,
每个人 聚集 一起 ,

大家合在一处，

[jæn] - [ɑ:skt] [ðə; ði] [tu:] [men] [weə(r)] [ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd] .
Yang Xiangwu asked the two men where they lived .
杨 - 问 这 二 男人 在哪里 他们 居住地 :

杨香武问二位在哪里居住？

[ʃi: eɪ'ɑɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [ɪn][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:d] [ɒv; əv] [stɔ:(r)] , [ɒn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [flɔ:(r)] . . . "
" **In the backyard of Shunhe Store , on the upper floor** . . . "
" 在 这 后院 的 顺和 店铺 , 在 这 上 地面 . . . "
“在顺和店后院上房，

[aɪ 'ti:] [ə'raɪvd] ['jestədeɪ] .
It arrived yesterday .
它 到达的 昨天 :

昨日到的。”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[wɪr] [ɔ:l] ['steɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [həʊ'tel] .
We're all staying in the same hotel .
是 全部 入住 在 这 相同的 酒店 :

咱们都住在一个店内，

[aɪ][hæv; həv] [ə'hʌðə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [rɪ'kwɛst] [tu:; tə] [meɪk] !
I have another important request to make !
我 有 其他 重要的 要求 到 制作 !

我还有一宗要紧大事相求！ ”

" [ˈveri] [gʊd] . "

" **very good** . "

" 非常 好的 . "

“很好。”

[li:] [pi:,i:'aɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :

Li Pei also said :

李 裴 还 说 :

李佩也说：

" [aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ðeə(r)] [ˈpɜ:pəs] [ɪz] ? "

" **I wonder what their purpose is ?** "

" 我 想知道 什么 他们的 目的 是 ? "

“不知他二人作何生理？”

[jæn] - [sed] :

Yang Xiangwu said :

杨 - 说 :

杨香武说：

" [zɑ:ŋ] - [ɪz] [ðə; ði] [sʌŋ] [ɒv; əv] [zɑ:ŋ] [dʒɪŋg] , [ðə; ði] [ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈmɑ:stə(r)] [ɒv; əv] [dɪˈvaɪn] [fɪst] .

" **Zhang Yaozong is the son of Zhang Jinghe , the invincible master of divine fist** .

" 张 - 是 这 儿子 的 张 精河 , 这 无敌 掌握 的 神圣 拳头 .

"

"

"

“张耀宗乃神拳无敌张景和之子，

[naʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [prəˈtektɪŋ] [ˈgʌvənə(r)] [peŋ] [ɒv; əv] [ˈhəˈneɪn] .

Now they are protecting Governor Peng of Henan .

现在 他们 是 保护 州长 彭 的 河南 :

现在保着河南巡抚彭大人，

[prəˈməʊtɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [sɪksθ] [ræŋk] .

Promoted to the sixth rank .

推广 到 这 第六 秩 :

保升六品衔，

[ˈredʒɪstəd] [ˈθaʊz(ə)nd] - [strɒŋ] ,

Registered Thousand - Strong ,

挂号的 千 - 强的 ,

记名千总，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈri:əl] [ˈɔ:trɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈdʒenərəlz] .

There is a real shortage of generals .

那里 是 一个 真实的 短缺 的 将军们 :

实缺把总，

[ðeɪ] [ˈæktɪd] [æz; əz] [pəˈli:s] [ˈbɪfɪsəz] [ə,lɒŋˈsaɪd] [ˈædʌlts] .

They acted as police officers alongside adults .

他们 行动 作为 警察 警官 旁边 成年人 :

跟大人充当巡捕。

[wɒŋ] - [ɪz] [maɪ] [dɪˈsaɪp(ə)] .

Wan Junzhao is my disciple .

万 - 是 我的 弟子 :

那万君兆是我徒弟。”

[ˌsi: eɪˈaɪ] [ˈtʃɪŋ] [sed] :

Cai Qing said :

蔡 青 说 :

蔡庆说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[sɪns] [juː; jʊ] [seɪ] [səʊ] ,
Since you say so ,
自从 你 说 所以 ,

你既如此说，

[aɪl] [gɪv] [jɔː(r); jə(r)] [niːs] [tuː; tə] [zɑːŋ] - .
I'll give your niece to Zhang Yaozong .
患病的 给 你的 侄女 到 张 - .

我就把你侄女给了张耀宗吧，

[juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] .
You must go and pay your respects .
你 必须 去 和 支付 你的 尊重 .

你要定礼去来。”

[liː][piː;iː'aɪ] [sed] :
Li Pei said :
李 裴 说 :

李佩说：

" [lets] [bɪ'kʌm] [ɪn] - [lɔːz] "
" **Let's become in - laws** "
" 我们来吧 变得 在 - 法律 "

“你我作亲家，

" [gɪv] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ə'prentɪs] , [wɒn] - . "
" **Give my daughter to your apprentice , Wan Junzhao** . "
" 给 我的 女儿 到 你的 学徒 , 万 - . "

就把我女儿给你徒弟万君兆吧。”

[jæŋ] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [frʌnt] [jɑːd] ,
Yang Xiangwu arrived at the front yard ,
杨 - 到达的 在 这 正面 院子 ,

杨香武来到前院，

[hiː; hi][təʊld] [zɑːŋ] - [ðɪs] .
He told Zhang Yaozong this .
他 讲述 张 - 这 .

把这话和张耀宗说了。

[zɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [lɒst] [ðə; ðɪ][gəʊld]['med(ə)l] . "
" **My lord has lost the gold medal** . "
" 我的 主 有 丢失的 这 金子 勋章 . "

“大人失了金牌，

[stiːl] [nəʊ] [treɪs] .
Still no trace .
仍然 不 痕迹 .

还无下落，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ]['hænd(ə)l] [ðɪs] ['mætə(r)][fɜːst] ?
How should I handle this matter first ?
如何 应该 我 处理 这 事情 第一的 ?

我如何先办这件事呢？ ”

[pən] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Yaozong ,
张 - ,

“张耀宗，

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] .
You don't need to refuse .
你 不 需要 到 拒绝 :

你不必推辞，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] [fɔ:(r); fə(r)][hju:'mænəti] .
This is a major event for humanity .
这 是 一个 主要的 事件 为了 人类 :

这件事是人间的大事，

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][best][tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ][bɪ'trəʊð(ə)] [gift] . "
" **It would be best to give a betrothal gift .** "
" 它 会 是 最好的 到 给 一个 订婚 礼物 : "

就给定礼才好。”

[jæŋ] - [ɪntrə'dju:st] [ðə; ði] [tu:] [tu:; tə][ðeə(r)] ['relatɪvz] .
Yang Xiangwu introduced the two to their relatives .
杨 - 介绍 这 二 到 他们的 亲属 :

杨香武带二人认了亲，

[hi:; hi] [peɪd] [rɪ'spektz] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
He paid respects to his father - in - law .
他 有薪酬的 尊重 到 他的 父亲 - 在 - 法律 :

拜了丈人。

[ðen] [ðeɪ] [tɔ:kt] [ə'baʊt] ['lu:zɪŋ] [ðə; ði][gəʊld]['med(ə)] .
Then they talked about losing the gold medal .
然后 他们 谈话 关于 输 这 金子 勋章 :

接着就把丢金牌之事，

[wɪð] [si: eɪ'aɪ] ,
With Cai ,
和 蔡 ,

与蔡、

[ðə; ði] [tu:] [pɜ; əv][ðem; ðəm] [rɪ'pi:tɪd] [aɪ 'ti:][wʌnz] .
The two of them repeated it once .
这 二 的 他们 重复 它 一次 :

李二位说了一遍。

[li:][pi:,i:'aɪ] [sed] :
Li Pei said :
李 裴 说 :

李佩说：

" [aɪl] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [ni:s] [bæk] [tu:; tə][hwaɪ'a:n] [tə'mɒrəʊ] . "
" **I'll take your niece back to Huai'an tomorrow .** "
" 患病的 拿 你的 侄女 后退 到 淮安 明天 : "

“我明日带你侄女回淮安，

[let] [em 'i:][faɪnd][aʊt] [weə(r)] [ðə; ði][gəʊld]['med(ə)][ɪz] .
Let me find out where the gold medal is .
让 我 寻找 出去 在哪里 这 金子 勋章 是 :

给你探访金牌的下落。

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ə'prentɪs] [tuː; tə] [tʃuːz] [æn; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)]
Then you can bring your apprentice to choose an auspicious day for
然后 你 能 带来 你的 学徒 到 选择 一个 吉祥 天 为了
[jɔː(r); jə(r)] ['wedɪŋ] .
your wedding .
你的 婚礼 .

你再带着徒弟来择日完婚。

[ɪf] [aɪ][faɪnd][ðəə(r)] ['weərəbaʊts] ,
If I find their whereabouts ,
如果 我 寻找 他们的 下落 ,
[dʒʌst] ['hʌrɪ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] [ɪn] [ænd; ɐnd][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] . "
Just hurry to the governor's office in Bianliang and deliver the message . "
" 只是 匆忙 到 这 州长的 办公室 在 汴梁 和 递送 这 信息 . "
速到汴梁城巡抚衙门送信就是了。”

[ʃiː eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :
蔡庆说：

" [aɪ] [send][jɔː(r); jə(r)] [niːs] [həʊm] [fɜːst] . "
I'll send your niece home first . "
" 患病的 发送 你的 侄女 家 第一的 . "
“我先把你侄女儿打发回家，

[aɪ] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə]['vɪzɪt] .
I'll go with you to visit .
患病的 去 和 你 到 访问 .
我跟你去探访探访。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
据我想，

[ðɪs] ['mætə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ˈset(ə)ld] [æt; ət] - ['maʊntən] .
This matter must be settled at Beiqiu Mountain .
这 事情 必须 是 定居 在 - 山 .
这件事须落在北邱山，
[ˈðəwaɪz] , [aɪ 'tiː] [wɒd] [biː; bi][æt; ət]['pɜːp(ə)l] ['maʊntən] .
Otherwise , it would be at Purple Mountain .
否则 , 它 会 是 在 紫色的 山 .
不然就在紫金山。”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :
杨香武说：

" [aɪ] [tʊk] [wɒn] - [tuː; tə] ['siːkrətli] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðəə(r)] ['weərəbaʊts] . "
I took Wan Junzhao to secretly investigate their whereabouts . "
" 我 采取 万 - 到 偷偷 调查 他们的 下落 . "
“我带万君兆暗探下落，

[get] [ʌp] [tə'mɒrəʊ] ,
Get up tomorrow ,
得到 向上 明天 ,
明日起身，

[wi:l; wil] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [ˈɒfis] [ɪn] [dʒɒŋˈliːˈɑːŋ] [ˈsɪti] .
We'll meet at the Governor's Office in Zhongliang City .
出色地 见面 在 这 州长的 办公室 在 中良 城市 :

咱们在中梁城巡抚衙相见。”

[jæŋ] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] [ænd; ənd] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði][ˈmætə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈædʌlts] .
Yang Xiangwu went to the front yard and explained the matter to the adults .
杨 - 去 到 这 正面 院子 和 解释 这 事情 到 这 成年人 :

杨香武到前院把此事和大人说明，

[pɛŋ] [ɡɒŋ] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong nodded and said :
彭 锣 点头 和 说 :

彭公点头说：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)] [dɪˈpendz] [ɪnˈtæɪli] [ɒŋ][ðə; ði][əʊld] [ˈraɪtəs] [mænz] [ˈefəts] . "
" This matter depends entirely on the old righteous man's efforts . "
" 这 事情 取决于 完全 在 这 老的 正义 男人的 努力 : "

“此事全仗老义士之力了。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[siː eɪˈaɪ][dʒɪnˈhwaː][ænd; ənd][hɜː(r); hæ(r)] [ˈdɔːtə(r)] , [ˈsɜːrneɪmd] [ˈɡerɪt] , [went] [həʊm] [fɜːst] .
Cai Jinhua and her daughter , surnamed Dou , went home first .
蔡 金华 和 她 女儿 , 姓氏 斗 , 去 家 第一的 :

蔡金花和窦氏母女先回家。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [wɪl] [ˈhæpən] [nekst] .
I wonder what will happen next .
我 想知道 什么 将要 发生 下一个 :

不知此后如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈfɪftɪ] - [wʌŋ] : [ˈraɪtəs] [men] [ˈbreɪvli] [dɪˈmɑːnd] [ðə; ði][ˈɡəʊldən][ˈmed(ə)] ; [ˈmaʊntən] [ˈbændɪts]
Chapter Fifty - One : Righteous Men Bravely Demand the Golden Medal ; Mountain Bandits
章 五十 - 一 : 正义 男人 勇敢地 要求 这 金的 勋章 ; 山 强盗

[ˈkleɪvəli] [əˈreɪndʒ] [ə; eɪ][plæn]
Cleverly Arrange a Plan
巧妙地 安排 一个 计划

第五十一回 义士奋勇要金牌 山寇安排使巧计

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [liː][piː,iːˈaɪ] [tʊk] [hɜː(r); hæ(r)] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈweəəbaʊts]
It is said that Li Pei took her daughter to search for the whereabouts
它 是 说 那 李 裴 采取 她 女儿 到 搜索 为了 这 下落

[ɒv; əv][ðə; ði][ɡəʊld][ˈmed(ə)] .
of the gold medal .
的 这 金子 勋章 :

话说李佩带着女儿去探访金牌的下落，

[jæŋ] - [led] [wɒŋ] - [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][æz; əz] [wel] .
Yang Xiangwu led Wan Junzhao to investigate the matter as well .
杨 - 引领 万 - 到 调查 这 事情 作为 出色地 :

杨香武带领万君兆也去访查此事。

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ɐnd][,si: eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] .
Zhang Yaozong and Cai Qing were extremely anxious .
张 - 和 蔡 青 是 极其 焦虑的 .

张耀宗与蔡庆心中甚为着急。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [nu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 .

天有正午，

[pɛŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][get] [ʌp] ,
Peng Gong was about to get up ,
彭 锣 曾是 关于 到 得到 向上 ,

彭公要打算起身，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ['entəd] [frɒm; frəm][,aʊt'saɪd] .
Suddenly , a person entered from outside .
突然 , 一个 人 进入 从 外部 .

忽见从外进来一人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [ʒɑ:ŋ] [laɪvz; lɪvz][ɪn] [ðɪs] [ʃɒp] .
A man surnamed Zhang lives in this shop .
一个 男人 姓氏 张 生活 在 这 店铺 .

“这店内住着姓张的，

[wɪtʃ] [ru:m] [ɪz][,aɪ 'ti:][ɪn] ?
Which room is it in ?
哪个 房间 是 它 在 ?

在哪屋里？ ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] -
Upon hearing this , Zhang Yaozong
之上 听力 这 , 张 -

张耀宗一听，

[nəʊ] [hi:; hi][ɪz][maɪ][ˈsi:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] , [ˈʃaʊ] - , [oʊ'ʃɑ:ŋ] [di:] .
know he is my senior brother , Xiao Fangshuo , Ouyang De .
知道 他 是 我的 高级的 兄弟 , 肖 - , 欧阳 德 .

知是师兄小方朔欧阳德。

[ˈɑ:ftə(r)] [oʊ'ʃɑ:ŋ] [di:][ænd; ɐnd] [ʒɑ:ŋ] - [brəʊk] [ʌp] ,
After Ouyang De and Zhang Yaozong broke up ,
后 欧阳 德 和 张 - 打破 向上 ,

欧阳德与张耀宗分手之后，

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [ˈevriweə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈædʌlts] ,
Searching everywhere for the adults ,
搜索 到处 为了 这 成年人 ,

各处找寻大人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; ɐv][,aɪ 'ti:] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并无踪迹。

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [mi:t] [jæŋ] - .
That day , they happened to meet Yang Xiangwu .
那 天 , 他们 发生 到 见面 杨 - .

这日正遇见杨香武，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] - ,
Speaking of Zhang Yaozong ,
请讲 的 张 - ,

提起张耀宗来，

[sei] [jʊl] [steɪ] [æt; ət] [ɪn] .
Say you'll stay at Shunhe Inn .
说 你会 停留 在 顺和 客栈 .

说在顺和店住，

[hi:; hi] [ðen] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði][stɔ:(r)][tu:; tə][ɑ:sk] [ʒɑ:ŋ] - .
He then went into the store to ask Zhang Yaozong .
他 然后 去 进入 这 店铺 到 问 张 - .

他才来至店内问张耀宗。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] -
Upon hearing this , Zhang Yaozong
之上 听力 这 , 张 -

张耀宗闻听，

[hi:; hi] [ðen] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
He then came out and said :
他 然后 来了 出去 和 说 :

随即出来说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[kʌm] [hiə(r)] .
Come here .
来 这里 .

这里来吧。”

[oʊˈʒɑ:ŋ] [di:] ['entəd] [ðə; ði][west] [wɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Ouyang De entered the west wing and said :
欧阳 德 进入 这 西方 翼 和 说 :

欧阳德进了西上房说：

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [naʊ] ?
Where is the master now ?
在哪里 是 这 掌握 现在 ?

大人现在哪里？ ”

[ʃi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Cai Qing stood up and said :
蔡 青 站立 向上 和 说 :

蔡庆站起来道：

" [weə(r)] [dɪd] [oʊˈʒɑ:ŋ] [ji:ʃi] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did Ouyang Yishi come from ? "
" 在哪里 做过 欧阳 义世 来 从 ? "

“欧阳义士是从哪里来的？ ”

[oʊˈʒɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ˈsiːniə(r)] , "
 " **Senior** , "
 " 高级的 , "

“老前辈、

[əʊld][ˈhɪərəʊ] ,
 Old hero ,
 老的 英雄 ,

老英雄，

[ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
 It's been a long time .
 它是 到过 一个 长的 时间 .

久违了。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
 Zhang Yaozong said :
 张 - 说 :

张耀宗说：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] . "
 " **The master is in the north room** . "
 " 这 掌握 是 在 这 北 房间 . "

“大人在北里间。”

[ʊʊˈjaːŋ] [diː] [ˈentəd] [ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] .
 Ouyang De entered the north room .
 欧阳 德 进入 这 北 房间 .

欧阳德进了北里间，

[baʊ; bæʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈædʌlts] .
 Bow to the adults .
 弓 到 这 成年人 .

给大人行礼。

[lɔːd] [pen] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pliːzd] .
 Lord Peng was very pleased .
 主 彭 曾是 非常 高兴 .

彭公甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

" [weə(r)] [duː; də] [ˈraɪtjəs] [men] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
 " **Where do righteous men come from** ? "
 " 在哪里 做 正义 男人 来 从 ? "

“义士从哪里来？”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
 Zhang Yaozong said :
 张 - 说 :

张耀宗说：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ʊʊˈjaːŋ] [diː] . "
 " **This is my senior brother , Ouyang De** . "
 " 这 是 我的 高级的 兄弟 , 欧阳 德 . "

“这是我师兄欧阳德。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
 Peng Gong said :
 彭 锣 说 :

彭公说：

" [əʊld] [ˈraɪtʃəs] [mæn] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ'mælətɪs] . "

" Old righteous man , there's no need for formalities . "

老的 正义 男人 , 有 不 需要 为了 手续 . "

“老义士不必行礼。”

[ʊɹˈjɑ:ŋ] [di:] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['dʒentlmən] ,

Ouyang De then asked the gentleman ,

欧阳 德 然后 问 这 绅士 ,

欧阳德便请问大人，

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði][bɪg] ['fɒrɪst] [li:d] ?

Where does the big forest lead ?

在哪里 做 这 大的 森林 带领 ?

由大树林是往哪里去的？

[pen] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] [baɪ][ðə; ði]['i:v(ə)l][taɪ][sweɪ][saɪ] [ʒɑ:n] [ˈɪb:ŋ] [wu:][li:'æn]

Peng Gong was trapped in Lianwa Village by the evil Tai Sui Sai Zhan Xiong Wu Lian

彭 锣 曾是 被困 在 - 村庄 经过 这 邪恶的 泰 隋 赛 詹 熊 吴 连

·

·

·

彭公把在连洼庄被恶太岁赛展熊武连所困，

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃæmpiən] [di:'ju:] [tʃɪŋ] ,

Thanks to the champion Du Qing ,

谢谢 到 这 冠军 杜 青 ,

多亏赛霸王杜清、

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] , [jɒŋ] [dʒɪŋgæŋ][ænd; ənd][di:'ju:] [mɪŋ] ,

The two brothers , Yong Jingang and Du Ming ,

这 二 兄弟 , 永 金港 和 杜 明 ,

勇金刚杜明兄弟二人，

['reskju:] [em 'i:][frɒm; frəm][ðə; ði]['taɪgərz][den] .

Rescue me from the tiger's den .

救援 我 从 这 老虎的 丹 .

救我出得虎穴之内，

[ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l][wɒz; wəz] [wʌn] [baɪ][wu:] [li'ænz] ['remnənts] .

The gold medal was won by Wu Lian's remnants .

这 金子 勋章 曾是 韩元 经过 吴 连的 残余物 .

金牌却被武连的余党、

[ðə; ði]['rɒt(ə)n][ˈaɪən][neɪl][wɒz; wəz] [snætʃt] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wu:m] .

The rotten iron nail was snatched away from the womb .

这 烂 铁 指甲 曾是 抢夺 离开 从 这 子宫 .

胎里坏胡铁钉抢去。

[kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] - [stɔ:(r)] ,

Come to the Baodingfu store ,

来 到 这 - 店铺 ,

来在保定府店内，

[ðeɪ] [met] [saɪ] - , [jæŋ] - , [ænd; ənd][si: eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [əʊld][mæn] .

They met Sai Maosui , Yang Xiangwu , and Cai Qing , the righteous old man .

他们 遇见 赛 - , 杨 - , 和 蔡 青 , 这 正义 老的 男人 .

遇见赛毛遂杨香武与蔡庆老义士，

['evriwʌn] [dɪ'skʌst] ,

Everyone discussed ,

每个人 讨论 ,

大家商议，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪvents] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪnˌvestrɪˈgeɪ(ə)n] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][gəʊld]
He recounted the events of his investigation into the whereabouts of the gold
他 叙述 这 活动 的 他的 调查 进入 这 下落 的 这 金子
[ˈmed(ə)l][ɪn] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz] .
medal in various locations .
勋章 在 各种各样的 地点 .

往各处访查金牌的下落等情形说了一遍。

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

接着又说:

" [naʊ] [wi:; wi][mʌst; məst] [li:v] . "
" **Now we must leave .** "
" 现在 我们 必须 离开 . "

“如今我等要走，

[ˈraɪtʃəs] [men] [keɪm] .
Righteous men came .
正义 男人 来了 .

义士前来，

[du:; də][ju:; jə][hæv; həv] [ˈeni] [ˈbrɪliənt] [aɪˈdiəz] ?
Do you have any brilliant ideas ?
做 你 有 任何 杰出的 想法 ?

不知有何高明主意？ ”

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [aʊtʃ] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[ðæt] [ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] !
That bastard !
那 混蛋 !

这混帐王八羔子，

[ðæts] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ][hju:dʒ] [fʌs] .
That's making a huge fuss .
那就是 制作 一个 巨大的 大惊小怪 .

闹的也太厉害，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

吾自有道理。

[wu:][li:ˈæn] [ˈfled] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Wu Lian fled with his family .
吴 连 逃亡 和 他的 家庭 .

武连携眷逃走，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [ɡɒn] [tuː; tə] [dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] , [æt; ət][zaɪdʒɪn]
He must have gone to Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , at Zijin
他 必须 有 已消失 到 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 在 紫金
[ˈmaʊntən] [ɪn][ˈhəˈnæn] .
Mountain in Henan .
山 在 河南 .

必然是奔河南紫金山金翅大鹏周应龙那里去了，

[ai] [went] [ðeə(r)][tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
I went there to meet him .
我 去 那里 到 见面 他 .

我到那里和他要去。”

[peŋ] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [wiːks] [biː; bi][ðə; ði][wʌn] [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [kʌp] [frɒm; frəm]
" Could this week's Yinglong be the one who stole the Nine Dragon Cup from
" 可以 这 本周 应龙 是 这 一 WHO 偷窃 这 九 龙 杯子 从
- ['mænə(r)] ? "
Bixia Manor ? "
- 庄园 ? "

“这周应龙莫非就是在避侠庄盗九龙杯的那个人吗？ ”

[ʊʊˈɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [hɪm] .
It was him .
它 曾是 他 .

“正是他。

[pliːz] [ɡəʊ][tuː; tə] [ˈkaɪˈfen] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [əˈsjʊːm] [jɔː(r); jə(r)][pəʊst] .
Please go to Kaifeng Prefecture to assume your post .
请 去 到 开封 州 到 认为 你的 邮政 .

请大人先到开封府接任，

[ai] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði][ɡəʊld][ˈmed(ə)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [ˈɒfɪs] [wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] .
I managed to deliver the gold medal to the governor's office within ten days .
我 管理 到 递送 这 金子 勋章 到 这 州长的 办公室 之内 十 天 .
我设法在十日内送金牌到巡抚衙门。”

[peŋ] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" ['raɪtʃəs] [men][mʌst; məst][biː; bi] ['keəf(ə)] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs] . "
" Righteous men must be careful and cautious . "
" 正义 男人 必须 是 小心 和 谨慎 . "

“义士须要小心在意。”

[ʊʊˈɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ] [ni:d] [nɒt] ['wʌri] . "

" **My lord , you need not worry** . "

" 我的 主 , 你 需要 不是 担心 . "

“大人不必挂心。”

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :

He stood up and said :

他 站立 向上 和 说 :

即站起身来说:

" ['dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] , "

" **Junior brother** , "

" 初级 兄弟 , "

“师弟,

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][,si: eɪaɪ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜ:st] ['eskɔ:t] [ðə; ði] [bɔ:d] [tu:; tə] ['sɪti] [tu:; tə]

You and the old hero Cai should first escort the lord to Bianliang City to

你 和 这 老的 英雄 蔡 应该 第一的 护送 这 主 到 汴梁 城市 到

[ə'sju:m] [hɪz; ɪz][pəʊst] .

assume his post .

认为 他的 邮政 .

你同蔡老英雄先送大人至汴梁城接任,

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][zaɪdʒɪn] ['maʊntən] [tu:; tə][ɑ:sk] [dʒəʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] .

I'm going to Zijin Mountain to ask Zhou Yinglong for the gold medal .

我是 去 到 紫金 山 到 问 周 应龙 为了 这 金子 勋章 .

我到紫金山找周应龙要金牌去。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Yaozong said :

张 - 说 :

张耀宗说:

" ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] ['keələs] . "

" **Brother , you must not be careless** . "

" 兄弟 , 你 必须 不是 是 粗心 . "

“兄长不可大意。

[aɪ] [hɜ:d] ['pi:p(ə)l] [seɪ] ,

I heard people say ,

我 听到 人们 说 ,

我听人言,

[,aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] [ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][pʊ; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] .

It is said that Zhou Yinglong is a hero of our time .

它 是 说 那 周 应龙 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .

说周应龙乃当世英雄,

[fɜ:st] [ɪn][,hwaɪˈɑ:n] ,

First in Huai'an ,

第一的 在 淮安 ,

先在淮安,

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] ['gæðəd] [æt; ət][zaɪdʒɪn] ['maʊntən] .

Later , they gathered at Zijin Mountain .

之后 , 他们 聚集 在 紫金 山 .

后聚紫金山,

[,aɪ ˈti:][ɪnˈdʒɔɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .

It enjoys a great reputation far and wide .

它 享受 一个 伟大的 名声 远的 和 宽的 .

远近颇有威名。

[hiː; hi][hæd; həd][ˈmeni][ˈbəndɪts][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][kəˈmɑːnd] .
He had many bandits under his command .
他 有 许多 强盗 在下面 他的 命令 .

手下绿林人物甚多，

[hiː; hi][ˈgæðəd][ə; eɪ][fɔːs][ɒv; əv][θriː][ˈθaʊz(ə)nd][men] .
He gathered a force of three thousand men .
他 聚集 一个 力量 的 三 千 男人 .

招聚喽兵有三千之众。

[zaɪdʒɪn][ˈmaʊntən][hæz; həz][ə; eɪ][waɪd][ˈeəriə] .
Zijin Mountain has a wide area .
紫金 山 有 一个 宽的 区域 .

紫金山地面宽大，

[aɪˈtiː][ˈkʌvəz][æn; ən][ˈeəriə][ɒv; əv][ˈəʊvə(r)] - [liː] .
It covers an area of over 130 li .
它 封面 一个 区域 的 超过 - 李 .

方圆有一百三十余里，

[əˈhed][laɪz][tʌŋfən][piːk] ,
Ahead lies Tongtian Peak ,
前方 谎言 通天 顶峰 ,

前有通天峰、

[piːk]
Lingya Peak
凌雅 顶峰

灵牙峰、

[ˈhævɪŋ][pɑːst][ðə; ði][ˈperələs][piːks][ɒv; əv][juːnˈfɛŋ] ,
Having passed the perilous peaks of Yunfeng ,
拥有 通过了 这 危险的 高峰 的 云峰 ,

过云峰三峰之险，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈnærəʊ][ˈpæsidʒ][tuː; tə][ˈhev(ə)n][ɪn][ðə; ði][θrəʊt] .
There is a narrow passage to heaven in the throat .
那里 是 一个 狭窄的 通道 到 天堂 在 这 喉 .

咽喉有一线通天路，

[wʌn][ˈpɜːs(ə)n][gɑːdz] ,
One person guards ,
一 人 守卫 ,

一人把守，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən][səˈpɑːs][hɪm] .
No one can surpass him .
不 一 能 超过 他 .

万夫莫过。

[tuː; tə][ðə; ði][ɪːst][laɪz][ðə; ði][məˈdʒestɪk][klɪf] .
To the east lies the majestic cliff .
到 这 东方 谎言 这 雄伟 悬崖 .

东有峭壁之雄，

[tuː; tə][ðə; ði][west][laɪz][ə; eɪ][ˈdeɪndʒərəs][rəˈviːn] .
To the west lies a dangerous ravine .
到 这 西方 谎言 一个 危险的 峡谷 .

西有涧沟之险，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈləʊtəs][pɒnd][ɪn][ðə; ði][nɔːθ] .
There is a lotus pond in the north .
那里 是 一个 莲花 池塘 在 这 北 .

北有荷花滩，

[Its] [depθ] [ɪz] ['bɒtəmləs] .
Its depth is bottomless .
它是 深度 是 无底 .

其深无底，

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'i:st] [ðeə(r)][ɪz] - [pə'vɪliən] ,
In the Northeast there is Hanquan Pavilion ,
在 这 东北 那里 是 - 亭 ,

东北有寒泉亭、

[kəʊld] [sprɪŋ] [keɪv] ,
cold spring cave ,
寒冷的 春天 洞穴 ,

冷泉穴、

[ʌp'stri:m] [pu:l]
Upstream Pool
上游 水池

逆水潭，

[ðə; ði][rəʊd][ɪz] ['rʌɡɪd] .
The road is rugged .
这 路 是 崎岖 .

道路崎岖。

[mɔ: r'æʊvə(r)] , [dʒəʊ] [ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
Moreover , Zhou Yinglong is cunning and treacherous .
而且 , 周 应龙 是 狡猾 和 奸诈 .

况且周应龙诡计多端，

['brʌðə(r)] , [waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə] [fɜ:st] ?
Brother , why don't you come with me to Bianliang first ?
兄弟 , 为什么 不 你 来 和 我 到 汴梁 第一的 ?

兄长不如先随小弟到汴梁，

[lɔ:d] [hu:] [tʊk] ['æʊvə(r)][ðə; ði][pəʊst] .
Lord Hou took over the post .
主 侯 采取 超过 这 邮政 .

候大人接了任，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

咱们一同前往，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ə'prəʊpriət] .
That would be appropriate .
那 会 是 合适的 .

方为妥当。

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] ,
If you go up the mountain ,
如果 你 去 向上 这 山 ,

如到山上，

[dʒəʊ] [ɔ:lsəʊ][hæd; həd] ['tɪnɪtəs] .
Zhou Yinglong also had tinnitus .
周 应龙 还 有 耳鸣 .

周应龙也有耳风，

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə][wɪn][ðə; ði][gəʊld]['med(ə)l] .
He wants to win the gold medal .
他 想要 到 赢 这 金子 勋章 .

他要得了金牌，

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [kept] ['veri] [sɪ'kjʊə(r)] .

It must be kept very secure .
它 必须 是 保留 非常 安全的 .

必然收藏严密，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][bəʊθ] [siː] [hɪm][æz; əz] ['sʌmwʌn] [huː] ['əʊnli] [tɔːks] [ə'baʊt] ['riːz(ə)n][ænd; ənd][ɪ'məʊʃ(ə)n]

You and I both see him as someone who only talks about reason and emotion
你 和 我 两个都 看 他 作为 某人 WHO 仅有的 会谈 关于 原因 和 情感

.
:
.

你我见他光讲情理，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第38/212页

[hi:; hi][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; ei][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [meɪks] [frendz] .
He is also a person who makes friends .
他 是 还 一个 人 WHO 制作 朋友们 。

他也是交友之人，

[pəˈhæps] [hi:; hi] [wɪl] [gɪv] [ʌp] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] .
Perhaps he will give up the gold medal .
也许 他 将要 给 向上 这 金子 勋章 。

也许将金牌献出。

[ɪf] [hi:; hi] [ˈdʌznt] [si:] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] ,
If he doesn't see the gold medal ,
如果 他 不 看 这 金子 勋章 ，

他如未见金牌，

[ɑ:sk][hɪm][tu:; tə] [sɜ:tʃ] [əˈgen] .
Ask him to search again .
问 他 到 搜索 再次 。

再托他寻找。

[ɪf] [hi:; hi] [kənˈsi:l] [ænd; ənd] [rɪˈfju:zɪz] [tu:; tə][hænd][ˈəʊvə(r)] [[ðə; ði] [gʊdz]]
If he conceals and refuses to hand over [the goods]
如果 他 隐藏 和 拒绝 到 手 超过 [这 商品]

他若隐匿不献，

[aɪl] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [rɪˈtɜ:n] [frɒm; frəm][maɪ][ˈvɪzɪt][tu:; tə] [ʒen] .
I'll wait until I return from my visit to Zhen .
患病的 等待 直到 我 返回 从 我的 访问 到 真 。

我等访真回来，

[əˈpɒn] [ˈmi:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] ,
Upon meeting the Governor ,
之上 会议 这 州长 ，

见了抚台大人，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hi:; hi] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈfa:lɒʊərz] ,
Returning to the place where he gathered his followers ,
返回 到 这 地方 在哪里 他 聚集 他的 追随者 ，

回明他啸聚之所，

[ðen] , [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tu:; tə] [səˈpres] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][hɪz; ɪz]
Then , officers and soldiers were dispatched to suppress and capture his
然后 ， 警官 和 士兵 是 已派出 到 压制 和 捕获 他的

[rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfa:lɒʊərz] .
remaining followers .
其余的 追随者 。

再发官兵剿拿他的余党。

[bʌt; bət][aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [θɪŋks] ?
But I wonder what my brother thinks ?
但 我 想知道 什么 我的 兄弟 思考 ？

但不知兄长意下如何？

[ˌoʊˈʒɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 。

“欧阳德说:”

[ˈmaɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ˌjuːv] [ɡɒn] [tuː; tə] [sʌtʃ] [ɡreɪt] [leŋθs] !
My dear brother , you've gone to such great lengths !
我的 亲爱的 兄弟 , 你已经 已消失 到 这样的 伟大的 长度 !

贤弟你也太详细了，

[ˌjuː; jʊ][fʊd; ʃəd] [help] [ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst] .
You should help the adult take up his post .
你 应该 帮助 这 成人 拿 向上 他的 邮政 .

你保着大人上任去吧，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] !
I'm going !
我是 去 !

我要去也！

[ten] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Ten days later ,
十 天 之后 ,

十天之后，

[ˌjuː; jʊ][ˈʃʊəli; ˈʒɔːli] [nəʊ] .
You surely know .
你 一定 知道 .

你定然知道。

[ˌsiː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

“蔡庆说:”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [jɪːʃɪ] ,
Ouyang Yishi ,
欧阳 义世 ,

欧阳义士，

[ˌjuː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ˈpɜːp(ə)l] [ˈmaʊntən] ,
You want to go to Purple Mountain ,
你 想 到 去 到 紫色的 山 ,

你要上紫金山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taʊn] [kɔːld] [dʒɪksɪːən] [ˌaʊtˈsaɪd] - .
There is a town called Jixian outside Xishankou .
那里 是 一个 镇 称为 吉贤 外部 - .

在西山口外有一个集贤镇，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][tiˈænˌheɪ] [ɪn] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv] [ˈhæŋtuː] [rəʊd] .
There is a Tianhe Inn on the west side of Nantou Road .
那里 是 一个 天河 客栈 在 这 西方 边 的 南投 路 .

南头路西有一家天和客店，

[ðæt] [ʃɒp] [ɪz][maɪn] .
That shop is mine .
那 店铺 是 矿 .

那一座店是我的，

[gəʊ][ðeə(r)][ænd; ənd][faɪnd] [ju] [fɪˈæŋ] , [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ] .
Go there and find Yu Xiang , the person in charge .
去 那里 和 寻找 于 向 , 这 人 在 收费 .

你到那里找管事的于祥，

[tel] [ðem; ðəm][aɪ] [ɑːskt] [ˌjuː; jʊ][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][ðeə(r)] .
Tell them I asked you to wait for me there .
告诉 他们 我 问 你 到 等待 为了 我 那里 .

就说我叫你到那里等我。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][meɪn] [rəʊd] [ðæt] [rʌnz] [θru:] [ðə; ði] ['fɒrɪst] .
There is a main road that runs through the forest .
那里 是 一个 主要的 路 那 跑步 通过 这 森林 .
有一条穿林的大路。

[oʊ'jɑ:ŋ] [di:'fæŋ] ['wɒntɪd] [tu;; tə]['entə(r)][ðə; ði] [wʊdz] .
Ouyang Defang wanted to enter the woods .
欧阳 德芳 通缉 到 进入 这 树林 .
欧阳德方要进树林，

['sʌd(ə)nli] , ['sʌmwʌn] [ə'krɒs] [frɒm; frəm][,em 'i:] [sed] :
Suddenly , someone across from me said :
突然 , 某人 穿过 从 我 说 :
忽听对面有人说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“呔！

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz][main] .
This mountain is mine .
这 山 是 矿 .

此山是我开，

[aɪ] ['plɑ:ntɪd] [ðɪs] [tri:] .
I planted this tree .
我 已种植 这 树 .

此树是我栽。

[ɪf] [ju;; jʊ] [wɒnt] [tu;; tə] [pɑ:s] [θru:] [hɪə(r)] ,
If you want to pass through here ,
如果 你 想 到 经过 通过 这里 ,
若要从此过，

[ju;; jʊ][mʌst; məst] [li:v] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][tuʊlz] .
You must leave money for tolls .
你 必须 离开 钱 为了 收费 .
须留买路财。

[ɪf] [ju;; jʊ][dɒʊnt] [li:v] [ə; eɪ][təʊl] ,
If you don't leave a toll ,
如果 你 不 离开 一个 收费 ,
若不留下买路财，

[wʌn] [kʌt] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] , ['berɪd] [di:p] [ɪn'saɪd] .
One cut at a time , buried deep inside .
一 切 在 一个 时间 , 埋葬 深的 里面 .
一刀一个土内埋。 ”

[wɪð] [ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] ,
With a whistle ,
和 一个 哨 ,

呼哨一声，

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] ['hentʃmən] [dʒʌmpt] [aʊt] .
A dozen or so henchmen jumped out .
一个 打 或者 所以 喽啰 跳了起来 出去 .
跳出有十数个喽兵来。

[tə'deɪ] , [ju] [maɪrən] [ɪz] ['sɜ:tʃɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ'westən] ['maʊntən] [treɪlz] [bʊ; əv] .
Today , Yu Meiren is searching the southwestern mountain trails of Hanshan .
今天 , 于 美人 是 搜索 这 西南 山 小径 的 含山 .
今日是玉美人韩山搜寻西南两路山道，

[hiː; hi][led] ['θɜːti] [men] .
He led thirty men .
他 引领 三十 男人 .

带着三十名手下人，

[frɒm; frəm] ['mɔːnɪŋ] [tuː; tə] [nuːn] ,
From morning to noon ,
从 早晨 到 中午 ,

从早至午，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [siːn] ['klʌmɪŋ] [ɔː(r)]['gəʊɪŋ] .
No one was seen coming or going .
不 一 曾是 已见 未来 或者 去 .

并未见有往来之人。

['mɪnjən] ['liːdə(r)] [sɒŋ] [mɪŋ] ,
Minion leader Song Ming ,
小黄人 领导者 歌曲 明 ,

小头目宋明，

[ai] [sɔː] ['sʌmwʌn] ['klʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
I saw someone coming from the west .
我 锯 某人 未来 从 这 西方 .

瞧见从西边来了一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['θɜːti] ['iːəz] [əʊld] .
He was over thirty years old .
他 曾是 超过 三十 年 老的 .

年有三十余岁，

['eɪprəl] ['weðə(r)] ,
April weather ,
四月 天气 ,

四月天气，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['weəriŋ] [ə; eɪ][fɜː(r)] ['ɔːtəm] [hæt] .
He was also wearing a fur autumn hat .
他 曾是 还 穿着 一个 毛皮 秋天 帽子 .

还头戴皮秋帽，

['weəriŋ] [æn; ən][əʊld] ['fiːpskɪn] [kəʊt] ,
Wearing an old sheepskin coat ,
穿着 一个 老的 羊皮 外套 ,

身穿老羊皮袄，

[haɪ] - ['weɪstɪd] ['kɒtn] [sɒks] [wɔːn] [streɪt] ['əʊvə(r)] [niː] [pædz] .
High - waisted cotton socks worn straight over knee pads .
高的 - 腰部 棉布 袜子 磨损 直的 超过 膝盖 垫子 .

高腰棉袜子直搭护膝，

[fiːt] [ɒn] ['kɒtn] [wʊl] [nest] ,
Feet on cotton wool nest ,
脚 在 棉布 羊毛 巢 ,

足登棉毛窝，

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] ['jeləʊɪ] - [braʊn] .
The face was yellowish - brown .
这 脸 曾是 淡黄色 - 棕色的 .

面似姜黄，

[θɪn] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd]['taɪgə(r)] [aɪz]
Thin eyebrows and tiger eyes
薄的 眉毛 和 老虎 眼睛

细眉虎目，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[θɪn] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ]
Thin lips and white teeth
薄的 嘴唇 和 白色的 牙齿

唇薄齿白，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fju:] [wɪspz] [ɒv; əv] [biəd] .
He has a few wisps of beard .
他 有 一个 很少 缕缕 的 胡须 .

微有几根胡须，

[ˈweərɪŋ] [tu:] [ˈglɑ:sɪz] [rɪŋz] ,
Wearing two glasses rings ,
穿着 二 眼镜 戒指 ,

带着两个眼镜圈，

[ˈspi:kɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmʌfld] , [ˌɪnkəʊˈhɪərənt] [wei] .
Speaking in a muffled , incoherent way .
请讲 在 一个 闷音 , 语无伦次 方式 .

说话唔呀唔呀的，

[hi:; hi] [ˈstæɡəd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [wʊdz] .
He staggered into the woods .
他 交错 进入 这 树林 .

摇摇摆摆地走进树林。

[sɒŋ] [mɪŋ] [sed] :
Song Ming said :
歌曲 明 说 :

宋明说：

" [ðə; ði] [ˈɪdiət] [ɪz][hɪə(r)] ! "
" The idiot is here ! "
" 这 笨蛋 是 这里 ! "

“憨包来了！

[let] [em 'i:] [meɪk] [ə; eɪ][dʒəʊk][ɒn] [hɪm] .
Let me make a joke on him .
让 我 制作 一个 开玩笑 在 他 .

等我要笑笑笑他。”

[ðəʊz] [ˈhentʃmən] [wɜ:rnt] [ɡʊd] [ˈpi:p(ə)l] [ˈaɪðə(r)] .
Those henchmen weren't good people either .
那些 喽啰 不是 好的 人们 任何一个 .

那几个喽兵也都不是好人。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] , [ˌoʊˈja:ŋ] [di:]
Upon hearing the words of the soldiers , Ouyang De
之上 听力 这 字 的 这 士兵 , 欧阳 德

欧阳德闻听喽兵之言，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aʊt] ！ "

" **Ouch** ！ "

" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[ai] [ɪnˈkaʊntəd] ['bændɪts] [təˈdeɪ] .

I encountered bandits today .

我 遭遇 强盗 今天 。

今天遇见山贼了，

[rɪˈpɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [tʃɪːf] [ɪˈmiːdiətli] .

Report this to your chief immediately .

报告 这 到 你的 首席 立即地 。

快些报与你家头目，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [siː] [em ˈiː] .

Tell him to come see me .

告诉 他 到 来 看 我 。

叫他前来见我，

[ðeɪ] ['bʊfəd] [ʌp][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dʒɜːni] .

They offered up gold and silver for the journey .

他们 提供 向上 金子 和 银 为了 这 旅行 。

献上走路金银来。”

[sɒŋ] [mɪŋ] [hɜːd] [oʊˈɑːŋ] [diː] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] ['niːdɪd] [gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [wɔːk] [ðə; ði] [pɑːθ]

Song Ming heard Ouyang De say that he needed gold and silver to walk the path

歌曲 明 听到 欧阳 德 说 那 他 需要 金子 和 银 到 走 这 小路

。

。

。

宋明听欧阳德说要走路金银，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help][bʌt; bət][let] [aʊt] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] .

He couldn't help but let out a cold laugh .

他 不能 帮助 但 让 出去 一个 寒冷的 笑 。

不由一阵冷笑，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] :

To be continued :

到 是 持续 。

回头说：

" [ðə; ði] [wɜːd] - - - (-) [hæz; həz] [kɔːt] [ðə; ði] [aɪ] . "

" **The word ' 合 ' (hé) has caught the eye** . "

" 这 单词 - - - (-) 有 捕捉 这 眼睛 。

“合字耳目着了，

[ɛlˌaɪˈjuː] - [dʒʌst] [ˈtʃʌkl] [ænd; ənd] [druːl] .

Liu Dingtuan just chuckled and drooled .

刘 - 只是 轻笑 和 流口水 。

溜丁团刚晒流口，

[ai] [tɒk] [hɪz; ɪz] ['leɪdl] ！

I took his ladle ！

我 采取 他的 勺子 ！

我摘了他的瓢！ ”

[ˈsʌmwʌn] [bɪˈhaɪnd] [sed] :

Someone behind said :

某人 在后面 说 。

后边有人说：

" [saɪd][baɪ][saɪd] "
" **Side by side** "
" 边 经过 边 "

“并肩字，

" [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [gʊd] ['tɔ:kɪŋ] - [tuː; tə] . "
" **Give him a good talking - to** . "
" 给 他 一个 好的 说 - 到 . "

训训他的万。”

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌndəwɜːld] [slæŋ] :
This is underworld slang :
这 是 地狱 俚语 :

这是江湖黑话：

" [ðə; ði] [wɜːd] - - - (-) [hæz; hæz] [kɔːt] [ðə; ði] [aɪ] . "
" **The word '合' (hé) has caught the eye** . "
" 这 单词 - - - (-) 有 捕捉 这 眼睛 . "

“合字耳目着了”，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðeə(r)] [gruːp] [huː] [əʊvər'hɜːrd] [aɪ 'tiː] :
It was their group who overheard it :
它 曾是 他们的 团体 WHO 无意中听到 它 :

是他们一伙听见了：

" [ɛl,aɪ'juː] - [dʒʌst] [smaɪld] [ænd; ɐnd] [sniə] . "
" **Liu Dingtuan just smiled and sneered** . "
" 刘 - 只是 微笑 和 冷笑 . "

“溜丁团刚晒流口”，

[ðæt] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] .
That person was speaking .
那 人 曾是 请讲 .

说的是那个人说话，

[ɪts] ['fʌni] [ðæt] [ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [wɔːk] [tuː; tə] [get] [gəʊld][ænd; ɐnd][ˈsɪlvə(r)] :
It's funny that they need to walk to get gold and silver :
它是 有趣的 那 他们 需要 到 走 到 得到 金子 和 银 :

竟闹笑要走路金银：

" [teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [gʊəd] "
" **Take off the gourd** "
" 拿 离开 这 葫芦 "

“摘了瓢”，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] .
He was beheaded .
他 曾是 斩首 .

是杀了他的脑袋：

" [saɪd][baɪ][saɪd] "
" **Side by side** "
" 边 经过 边 "

“并肩字，

" - [wɒn] "
" **Xunxun Wan** "
" - 万 "

训训万”，

[hi:z] [maɪ] ['bʌdi] .
He's my buddy .
他是 我的 伙伴 .

是自己哥们，

[ɑ:sk][hɪm] [wɒt] [hɪz; ɪz][lɑ:st] [neɪm] [ɪz] .
Ask him what his last name is .
问 他 什么 他的 最后的 姓名 是 .

问问他姓什么？

[oʊˈja:ŋ] [di:] [hæd; həd] [bi:n] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
Ouyang De had been in the martial arts world for many years .
欧阳 德 有 到过 在 这 武术 艺术 世界 为了 许多 年 .

欧阳德在江湖多年，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['eniwʌŋ] [nɒt] [ʌndə'stænd] [ðɪ:z] [wɜ:dz] ?
How could anyone not understand these words ?
如何 可以 任何人 不是 理解 这些 字 ？

岂有不懂这些话的，

['ɑ:ftə(r)] ['lɪsənɪŋ] ,
After listening ,
后 聆听 ,

听罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θɪ:fs] [ru:t] , "
" Thief's root , "
" 小偷的 根 , "

“贼根子，

[ju:v] [rəʊld] [jɔ:(r); jə(r)] ['aɪlɪdz] [ʌp] [rɒŋ] .
You've rolled your eyelids up wrong .
你已经 滚动 你的 眼睑 向上 错误的 .

你错翻眼皮了，

[aɪ][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [tʃɪ:f] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['aʊtlɔ:z] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I was the chief of the outlaws at that time .
我 曾是 这 首席 的 这 亡命之徒 在 那 时间 .

吾乃当时绿林的总大万，

[aɪ][eɪ 'em][jɔ:(r); jə(r)] ['lɪvɪŋ] ['grænfɑ:ðə(r)] .
I am your living grandfather .
我 是 你的 活的 祖父 .

吾是你们活爷爷。”

[sɒŋ] [mɪŋ] [ŋju:] [ðæt] [ðɪs] [bɑ:'beəriən] [ʌndə'stʊd] [ðə; ðɪ] [slæŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:ld] .
Song Ming knew that this barbarian understood the slang of the martial arts world .
歌曲 明 知道 那 这 野蛮人 理解 这 俚语 的 这 武术 艺术 世界 .

宋明知道这蛮子懂得江湖的黑话，

" ['grænpɑ:] [wɒn] " [ɪz] ['evri,wʌnz] ['grænfɑ:ðə(r)] .
" Grandpa Wan " is everyone's grandfather .
" 爷爷 万 " 是 每个人的 祖父 .

“总大万”就是众人的爷爷，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][nɒt] [bi:; bi]['æŋɡri] !
How could he not be angry !
如何 可以 他 不是 是 生气的 ！

他如何不气！

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [tə'wɔːdz] [ˌoʊ'jaːŋ] [diː] .
He swung his sword and charged towards Ouyang De .

他 摇摆 他的 剑 和 带电 向 欧阳 德 .

抡刀扑奔欧阳德而来，
[ə; eɪ] [slæŋ] [wɒz; wəz] [eɪmd] [də'rektli] [æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
A slash was aimed directly at the top of his head .

一个 削减 曾是 旨在 直接地 在 这 顶部 的 他的 头 .

照定头顶之上就是一刀。
[ˌoʊ'jaːŋ] [diː][dɪd][nɒt] [dɒdʒ] .
Ouyang De did not dodge .

欧阳 德 做过 不是 躲闪 .
欧阳德并不躲闪，
[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [miːt] [ˌaɪ 'tiː] .

He raised his head to meet it .

他 提高 他的 头 到 见面 它 .

用脑袋往上一迎，
[snæp] !
Snap !
折断 !

喀嚓一下，
[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt] [kʌt] .
It was not cut .

它 曾是 不是 切 .

并未砍动。
[ˌoʊ'jaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :

欧阳 德 说 :
[juː; jʊ] [dæmd] ['bɑːstəd; 'bæstəd] ! "
" You damned bastard ! "

" 你 该死的 混蛋 ! "

“唔呀你这个混帐王八羔子！

[aɪm][ðə; ði][wʌŋ] [hʌz] [ɡɒt][nəʊ][heə(r)][ɒŋ][maɪ] [æs] [ænd; ənd][ɪz] ['destɪnd] [tuː; tə][biː; bi][jɔː(r); jə(r)]
I'm the one who's got no hair on my ass and is destined to be your

我是 这 一 谁是 得到 不 头发 在 我的 屁股 和 是 注定 到 是 你的

[ˈneməsis] .
nemesis .
复仇女神 .

我是克你一个少屁股没毛的。”

[wɪð] [ə; eɪ] ['bækhænd] [straɪk] , [hiː; hi] [eɪmd] [ə; eɪ][pɑːm][æt; ət] [sɒŋ] - [skʌl] .
With a backhand strike , he aimed a palm at Song Tianming's skull .

和 一个 反手 罢工 , 他 旨在 一个 棕榈 在 歌曲 - 颅骨 .

一反手照定宋明天灵盖一掌，
[sɒŋ] [mɪŋ] [kraɪd] [aʊt] " [aʊt] ! " [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Song Ming cried out " Ouch ! " and fell to the ground .

歌曲 明 哭 出去 " 哎哟 ！ " 和 跌倒 到 这 地面 .

宋明“哎哟”一声倒于地上，
[hiː; hi][ˈɔːlməʊst] [lɒst] [hɪz; ɪz][laɪf] .

He almost lost his life .

他 几乎 丢失的 他的 生活 .

几乎送了命。

[ðəʊz] [fju:] ['peti] [θʌgz] [i:t] ['brændɪʃ] [ðəə(r)] ['wepənz] .
Those few petty thugs each brandished their weapons .
那些 很少 小气 暴徒 每个 挥舞 他们的 武器 .

那几个鸡毛蒜皮的毛嘎嘎各摆兵刃，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rʌʃt] ['fɔ:wəd] .
They all rushed forward .
他们 全部 匆忙 向前 .

一齐拥上，

[bʌt; bət] [ʊoʻjɑ:n] [di:] [dʒʌst] [lɑ:ft] [,aɪ 'ti:] [ɒf] .
But Ouyang De just laughed it off .
但 欧阳 德 只是 笑了 它 离开 .

却被欧阳德玩玩笑笑，

[pɪntʃ] [,aɪ 'ti:] .
Pinch it .
捏 它 .

掐一把，

[twɪst] [,aɪ 'ti:] .
Twist it .
捻 它 .

拧一把，

[get] [ə; eɪ] [gʊd] [drɪŋk] .
Get a good drink .
得到 一个 好的 喝 .

克一把，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒkt] [ɒf] ['bæləns] [ænd; ənd] ['stæɡəd] .
They were knocked off balance and staggered .
他们 是 敲门 离开 平衡 和 交错 .

打得东倒西歪。

[ðəə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hentʃmən] .
There was a henchman .
那里 曾是 一个 喽啰 .

有一个喽兵，

[hi:; hi][ræn][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə][dɪ'livə(r)][ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
He ran up the mountain to deliver the message .
他 跑 向上 这 山 到 递送 这 信息 .

飞跑上山报信去了。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðen] [ə; eɪ] [laʊd] [gɒŋ] [ræŋ] [aʊt] .
Then a loud gong rang out .
然后 一个 大声 锣 响铃 出去 .

只听得铜锣响亮，

['sɪksɪ] ['səʊldʒəz] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
Sixty soldiers came down from the mountain .
六十 士兵 来了 向下 从 这 山 .

从山上下来了六十名喽兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɒ:(r)] [blu:] [klɒθ] ['hedskɑ:f] .
They all wore blue cloth headscarves .
他们 全部 穿着 蓝色的 布 头巾 .

都是青布手巾包头，

[ˈweəriŋ] [blu:] [kloθ] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue cloth trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 布 裤子 和 夹克 ,
身穿青布裤褂，

[waɪt] [sɒks]
White socks
白色的 袜子

白袜，

[leg] [ræps]
Leg wraps
腿 卷饼

打绑腿，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pi:s] [ðæt] [ɪz][fɔ:(r)] [fi:t] [eɪt] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ]
Holding a piece that is four feet eight inches long
保持 一个 片 那 是 四 脚 八 英寸 长的
执四尺八寸长、

[ə; eɪ] [tu:] - [ænd; ənd] - [ə; eɪ] - [hɑ:f] - [ɪntʃ] [waɪd] [hɔ:s] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔ:d] .
A two - and - a - half - inch wide horse - slaying sword .
一个 二 - 和 - 一个 - 一半 - 英寸 宽的 马 - 杀戮 剑 .
二寸八分宽的斩马刀。

[ðə; ðɪ] [ˈli:də(r)] ,
The leader ,
这 领导者 ,

为首的一人，

[ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jˈiəz] [əʊld]
Over twenty years old
超过 二十 年 老的

年有二十以外，

[hɜ:(r); hə(r)] [hed] [wɒz; wəz] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [kreɪp] [ˈhæŋkətʃɪf] .
Her head was wrapped in a royal blue crepe handkerchief .
她 头 曾是 包装 在 一个 皇家 蓝色的 绉 手帕 .
宝蓝绉手绢包着头，

[blu:] [sɪlk] [ˈnærəʊ] - [sli:vɪd] [ˈʌndəʃɜ:t] ,
Blue silk narrow - sleeved undershirt ,
蓝色的 丝绸 狭窄的 - 袖子 汗衫 ,
蓝绸子窄袖小汗褂，

[blu:] [kreɪp] [ˈɪnə(r)] [ˈgɑ:mənt] ,
Blue crepe inner garment ,
蓝色的 绉 内 服装 ,

青洋绉中衣，

[θɪn] - [səʊld] , [ˈnærəʊ] - [ˈweɪstɪd] [blu:] [ˈsæɪn] [bu:ts]
Thin - soled , narrow - waisted blue satin boots
薄的 - 已售出 , 狭窄的 - 腰部 蓝色的 缎 靴子
青缎薄底窄腰快靴，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] ,
Holding a single - edged sword ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 ,
手执单刀，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [lʌmp] [pʊv; əv][ˈpaʊdə(r)] ,
Face like a lump of powder ,
脸 喜欢 一个 块 的 粉末 ,
面如团粉，

[waɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] [red] ,
White with a hint of red ,
白色的 和 一个 暗示 的 红色的 ,

白中透红，

[ˈredɪʃ] - [waɪt]
Reddish - white
微红 - 白色的

红中透白，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈslɑːntɪd] [ænd; ənd] [fluː] [təˈwɔːdz] [hɪz; ɪz] [ˈtemplz] .
His eyes slanted and flew towards his temples .
他的 眼睛 倾斜的 和 飞翔 向 他的 寺庙 .

双目斜飞入鬓，

[hɜː(r); hæ(r)] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtə(r)] .
Her eyes were like autumn water .
她 眼睛 是 喜欢 秋天 水 .

二目宛如秋水，

[dɪˈvaɪn] [laɪt] [ˈsætɪsfɑɪd] ,
Divine light satisfied ,
神圣的 光 使满意 ,

神光满足，

[ðə; ðɪ] [eɪm] [ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[waɪt] [tiːθ] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
White teeth and red lips
白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇

齿白唇红，

[ɪkˈstriːmli] [ˈhænsəm] .
Extremely handsome .
极其 英俊的 .

俊俏无比。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [sɔː] ,
Ouyang De saw ,
欧阳 德 锯 ,

欧阳德看见，

[aɪ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [æz; əz] [ˈbiːɪŋ] [frɒm; frəm] - [ˈkaʊntɪ] .
I recognized this person as being from Shouzhang County .
我 认可 这 人 作为 存在 从 - 县 .

认得此人乃是寿张县人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃæn] .
His surname is Han and his given name is Shan .
他的 姓 是 韩 和 他的 给定 姓名 是 山 .

姓韩名山，

[ˈpiːp(ə)l] [kɔːl] [hɜː(r); hæ(r)][dʒeɪd] [ˈbjʊːtɪ] ,
People call her Jade Beauty ,
人们 称呼 她 玉 美丽 ,

人称玉美人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈletʃərəs] [θiːf] [huː] [pɪkt] [ˈflaʊəz] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [leɪks] .
He was a lecherous thief who picked flowers in the rivers and lakes .
他 曾是 一个 好色的 贼 WHO 挑选 花朵 在 这 河流 和 湖泊 .

乃江湖采花的淫贼，

[ˈpriːviəsli] , [ˈflaʊəz] [wɜː(r); wə(r)] [pɪkt] [ɪn][ˈdʒɪnˈpɪŋ] , [ˈhəˈnæn] .
Previously , flowers were picked in Jinping , Henan .
之前 , 花朵 是 挑选 在 金平 , 河南 .
前在河南锦平地面采花，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] .
He was captured by Ouyang De .
他 曾是 捕获 经过 欧阳 德 .
被欧阳德捉住，

[səbˈdjuː] [hɪm] .
Subdue him .
征服 他 .
把他治服，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [ˈnevə(r)][deə(r)][tuː; tə] [pɪk] [ˈflaʊəz] [əˈgen] .
They said they would never dare to pick flowers again .
他们 说 他们 会 绝不 敢 到 挑选 花朵 再次 .
说永不敢采花了。

[hiː; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] [ɪn][ðə; ði] [pəˈliːs] [ˈsteɪ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [fɜːst] [ɡert]
He is currently sitting and drinking tea in the police station at the first gate
他 是 现在 坐着 和 喝 茶 在 这 警察 车站 在 这 第一的 门
of the stockade .
的 这 栅栏 .
他今日在头一座寨门巡捕厅内正坐着吃茶，

[ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
A soldier came to report :
一个 士兵 来了 到 报告 :
喽兵来报说：

[ə; eɪ][bɑːˈbeəriən] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
A barbarian came down from the mountain .
一个 野蛮人 来了 向下 从 这 山 .
“山下来了一个蛮子，

[daʊn] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [ˈliːdə(r)] !
Down with our leader !
向下 和 我们的 领导者 !
把我们头目打倒，

[ðə; ði] [kraʊd] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪðˈstænd] [aɪ ˈtiː] .
The crowd could not withstand it .
这 人群 可以 不是 经受 它 .
众人抵挡不住，

" [juː; jʊ][mʌst; məst] [wɔːk] [tuː; tə][əˈkwaɪə(r)][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] . "
" You must walk to acquire gold and silver . "
" 你 必须 走 到 获得 金子 和 银 . "
一定要走路的金银。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [hæn] [ʃæn] . . .
After hearing this , the beautiful Han Shan . . .
后 听力 这 , 这 美丽的 韩 山 . . .
玉美人韩山听罢，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə][ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [hɔːn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsaʊndɪd] .
That is , to order the horn to be sounded .
那 是 , 到 命令 这 喇叭 到 是 听起来 .
即吩咐响号，

[hiː; hi] ['gæðəd] ['sɪksti][ɔː(r)] ['sev(ə)nti][pʊ; əv][hɪz; ɪz][men] .

He gathered sixty or seventy of his men .
他 聚集 六十 或者 七十 的 他的 男人 .

聚集六七十名手下人，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [pəˈliːs] ['steɪ(ə)n] ,

Leaving the police station ,
离开 这 警察 车站 ,

出离巡捕厅，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .

They rushed down the mountain .
他们 匆忙 向下 这 山 .

扑奔山下而来。

[hiː; hi] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] . . .

He looked up and : : :
他 看起来 向上 和 . . .

他抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈfau] - [ˌoʊˈdɑːŋ] [diː] ,

Seeing that it was Xiao Fangshuo Ouyang De ,
看到 那 它 曾是 肖 - 欧阳 德 ,

见是小方朔欧阳德，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪsˈmɪst] [hɪz; ɪz][men] , [ˈseɪɪŋ] :

He immediately dismissed his men , saying :
他 立即地 解雇 他的 男人 , 说 :

连忙斥退手下的人说：

" [ˈsiːniə(r)] , "

" Senior , "
" 高级的 , "

“老前辈，

[waɪ] [get] ['æŋɡri] [wɪð] [hɪm][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ?

Why get angry with him and others ?
为什么 得到 生气的 和 他 和 其他的 ?

为何与他等生气，

" [ɪts] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] . "

" It's all for my sake . "
" 它是 全部 为了 我的 清酒 . "

都看我的份上。”

[ˌoʊˈdɑːŋ] [diː] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] [hæn] [ˈjæn] .

Ouyang De saw that it was the beautiful Han Shan .
欧阳 德 锯 那 它 曾是 这 美丽的 韩 山 .

欧阳德瞧见是玉美人韩山，

[hiː; hi] [spəʊk] ['veri] ['kaɪndli] .

He spoke very kindly .
他 辐 非常 亲切地 .

说话甚是和气，

[juː; jʊ] [kænt] [duː; də][aɪ ˈtiː] .

You can't do it .
你 不能 做 它 .

不能动手，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :

He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [tʃi:f] , [ju:; jʊ][dʊʊnt] [nəʊ] , "
" **Chief , you don't know** , "

" 首席 , 你 不 知道 , "

"寨主你不知道，

[ai][eɪ 'em][hɪə(r)][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] , [dʒəʊ] .
I am here to visit a friend , Zhou Yinglong .

我 是 这里 到 访问 一个 朋友 , 周 应龙 .

我是来访一位朋友周应龙的。

[ðeɪ] [blɒkt] [aɪ 'ti:] .
They blocked it .

他们 已屏蔽 它 .

被他们所阻，

[ai] [ˌwʊdnt] [hɜ:t] [hɪm] .
I wouldn't hurt him .

我 不会 伤害 他 .

我倒不肯伤他。

[naʊ] [wi:; wi] [mi:t] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] .
Now we meet the chieftain .

现在 我们 见面 这 头目 .

今遇寨主，

[ɪz][ðeə(r)][ə; eɪ][ˈbændɪt][ˈhɪərəʊ] [nemd] [dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] , [hu:] [ɪz]
Is there a bandit hero named Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , who is
是 那里 一个 土匪 英雄 命名 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , WHO 是
[st'eɪʃənd] [hɪə(r)] ?
stationed here ?
驻 这里 ?

这里果有一位绿林英雄叫金翅大鹏周应龙的在这里占山吗？

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][peɪ] [ju:; jʊ][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] !
I came here specifically to pay you a visit !

我 来了 这里 具体来说 到 支付 你 一个 访问 !

我特意前来拜访！ "

[hæn] [[æn] [sed] :
Han Shan said :

韩 山 说 :

韩山说：

" [ðeə(r)] [ɪz][wʌn] , "
" **There is one** , "

" 那里 是 一 , "

“有一位，

" [pli:z] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] , [sɜ:(r)] . "
" **Please come with me , sir** : "

" 请 来 和 我 , 先生 : "

老前辈你跟我来。”

[ʊʊ'jɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" **I'll go with you** . "

" 患病的 去 和 你 . "

“我就跟你去。”

[hæn] [jæn] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Han Shan was in front .
韩 山 曾是 在 正面 .

韩山在前，

[ʊɹˈjɑːŋ] [diː] [ðen] ,
Ouyang De then ,
欧阳 德 然后 ,

欧阳德随后，

[əˈpɒn] [ˈriːtɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] [gert] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɒˈkeɪd] ,
Upon reaching the first gate of the stockade ,
之上 到达 这 第一的 门 的 这 栅栏 ,

到了头道寨门，

[ðə; ði] [wɔːl] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv][ˈtaɪgə(r)] - [skɪn] [stəʊn] .
The wall was made of tiger - skin stone .
这 墙 曾是 制成 的 老虎 - 皮肤 石头 .

见是虎皮石砌墙，

[tuː] [lɑːdʒ] [flægz][wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈsɜːtɪd] [æt; ət][ðə; ði][tɒp] .
Two large flags were inserted at the top .
二 大的 旗帜 是 插入 在 这 顶部 .

上插两杆大旗，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是:

" [ˈæktɪŋ] [ɒn] [brɪˈhɑːf] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] , "
" Acting on behalf of Heaven , "
" 表演 在 代表 的 天堂 , "

“替天行道，

" [ˈgæðərɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [ˈtælənts] . "
" Gathering people to recruit talents . "
" 采集 人们 到 招募 天赋 . "

聚众招贤”。

[ðə; ði] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] [ˈəʊpən] .
The gates of the village were wide open .
这 大门 的 这 村庄 是 宽的 打开 .

寨门大开，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [dʰʌzənz] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ˈstændɪŋ] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were dozens of soldiers standing on both sides .
那里 是 几十个 的 士兵 常设 在 两个都 侧面 .

两边站立有几十名喽兵。

[fɜːst] , [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ˈvɪlɪdʒ] :
First , someone reported to the back village :
第一的 , 某人 据报道 到 这 后退 村庄 :

先有人报进后寨说:

" [ˈlɪt(ə)l] [fæŋ] [fwoʊ] [ʊɹˈjɑːŋ] [diː][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] . "
" Little Fang Shuo Ouyang De has come to pay his respects . "
" 小的 方 说 欧阳 德 有 来 到 支付 他的 尊重 . "

“小方朔欧阳德来拜。”

[dʒəʊ] [ŋjuː] ,
Zhou Yinglong knew ,
周 应龙 知道 ,

周应龙知道，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [ʌpgreɪdɪd; ʌp'greɪdɪd][ðə; ði] [hɔːl] [pɒv; əv] [ˈgæðərɪŋ] [ˈraɪtʃəsnəs] .
They immediately upgraded the Hall of Gathering Righteousness .
他们 立即地 升级 这 大厅 的 采集 义 :

立刻升了聚义厅，

[ðə; ði] [drʌmz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbi:t(ə)n] [tuː; tə][ˈgæðə(r)][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] .
The drums are beaten to gather the village chief .
这 鼓 是 被打败 到 收集 这 村庄 首席 :

点起鼓来聚集寨主，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [maʊ] [rɒŋ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ˌoʊˈjɑːŋ] [jiːji] [ˈɪntuː][ðə; ði][kæmp]
He ordered the chieftain Mao Rong to go and invite Ouyang Yishi into the camp
他 订购 这 头目 毛泽东 荣 到 去 和 邀请 欧阳 义世 进入 这 营
:
:
:

吩咐都头目毛荣前去请欧阳义士进寨。

[ðə; ði] [tʃiːf] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
The chief accepted the order .
这 首席 公认 这 命令 :

都头目领命，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] [pɒv; əv] [ˈvɪlɪdʒ] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] :
Arriving at the front gate of Dazhai Village , it was said :
抵达 在 这 正面 门 的 大寨 村庄 , 它 曾是 说 :

来至前山大寨门说：

" [maɪ] [ˈtʃiːftən] [nəʊz] [ðæt][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [men][hæv; həv] [kʌm] . "
" My chieftain knows that the righteous men have come . "
" 我的 头目 知道 那 这 正义 男人 有 来 . "

“我家大寨主知道义士前来，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈspeʃəli] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [pɒv; əv] [ˈgæðərɪŋ]
I was specially dispatched to invite you , sir , to sit in the Hall of Gathering
我 曾是 特别 已派出 到 邀请 你 , 先生 , 到 坐 在 这 大厅 的 采集
[ˈraɪtʃəsnəs] .
Righteousness .
义 :

特派我请你老人家至聚义厅坐。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [juː; jʊ] [liːd] [ðə; ði] [wei] . "
" You lead the way . "
" 你 带领 这 方式 . "

“你前头引路。”

[hæn] [ʃæn] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Han Shan followed behind .
韩 山 随后 在后面 :

韩山后边跟随。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [pəˈvɪliənz] [ænd; ənd] [hɔːlz] [ɪnˈsaɪd][wɜː(r); wə(r)] [ˈniːtli] [bɪlt] .
Ouyang De saw that the pavilions and halls inside were neatly built .
欧阳 德 锯 那 这 亭子 和 大厅 里面 是 整齐地 建造 :

欧阳德见这里面楼台殿阁盖得齐整，

[ðə; ði][ɪk'stɪəriə(r)][ˌdekə'reɪ(ə)n][ɪz][kwaɪt][mæg'nɪfɪs(ə)nt] .

The exterior decoration is quite magnificent .
这 外部的 装饰 是 相当 壮丽 .

外面装修甚是华彩，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [skweə(r)] ['teɪblz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

There are three square tables in the middle .
那里 是 三 正方形 表格 在 这 中间 .

里面当中三张八仙桌，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['ɑ:mtʃeəz] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .

There are armchairs in the back .
那里 是 扶手椅 在 这 后退 .

后边都有太师椅，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][sɪks] ['teɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd] .

There are six tables and chairs on each side .
那里 是 六 表格 和 椅子 在 每个 边 .

东西各有六张桌椅。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['ɡɪldɪd] [plæk] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .

There is a gilded plaque in the hall .
那里 是 一个 镀金 牌匾 在 这 大厅 .

大厅上有泥金匾一块，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)][gəʊld] ['kærəktəz] [ɒn][aɪ 'ti:] .

There are four gold characters on it .
那里 是 四 金子 人物 在 它 .

上有四个金字，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :

It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

" [æm'bɪʃəs] [ænd; ənd] ['lɒftɪ] . "

" Ambitious and lofty . "
" 雄心勃勃 和 高远 . "

“志气凌云”。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['kʌplɪts] , [wʌn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][wʌn][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [west] .

There are two couplets , one for the east and one for the west .
那里 是 二 对句 , 一 为了 这 东方 和 一 为了 这 西方 .

东西有两条对联，

[aɪ 'ti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :

It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[ə; eɪ] ['ʃɪvəlɪəs] ['spɪrɪt] [gɑ:dʒ] [ðə; ði] ['maʊntən] [rɪdʒ] .

A chivalrous spirit guards the mountain ridge .
一个 骑士精神 精神 守卫 这 山 岭 .

侠义镇山冈，

[tu:; tə] [leɪ] [beə(r)] [wʌnz] [hɑ:t] [ænd; ənd] [səʊl] ;

To lay bare one's heart and soul ;
到 躺 裸 一个人的 心 和 灵魂 ;

披肝沥胆；

[hɪz; ɪz] [feɪm] [ɪz] [nəʊn] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] .

His fame is known throughout the country .
他的 名声 是 已知 自始至终 这 国家 .

威名著海内，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ˈvaɪələns] [ænd; ənd] [meɪn'teɪn] [ˈɔːdə(r)] .
To eliminate violence and maintain order .
到 排除 暴力 和 维持 命令 .
除暴安良。

[ðə; ði] [ˈhændraɪtɪŋ] [ɪz] [ni:t] [ænd; ənd][ˈtaɪdi] .
The handwriting is neat and tidy .
这 手写 是 整洁的 和 整齐的 .
字迹写得端正。

[ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [hæz; həz] [twelv] [rʊmz; ru:mz] .
The east wing has twelve rooms .
这 东方 翼 有 十二 房间 .
东配厅十二间，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɑːməri] [ðæt] [ˈmænɪdʒd] [prəˈvɪz(ə)nz] [ænd; ənd] [peɪ] .
It was the military armory that managed provisions and pay .
它 曾是 这 军队 军械库 那 管理 条款 和 支付 .
是管粮饷的军装库；

[ðə; ði] [west] [wɪŋ] [hæz; həz] [twelv] [rʊmz; ru:mz] .
The west wing has twelve rooms .
这 西方 翼 有 十二 房间 .
西配厅十二间，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [pəˈliːs] [ˈsteɪʃ(ə)n] .
It is the document room of the police station .
它 是 这 文档 房间 的 这 警察 车站 .
是文书房巡捕所，

[iːtʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] .
Each has its own responsibilities .
每个 有 它是自己的 职责 .
各有所司。

[,oʊˈdʒɑːŋ] [diː][wɒz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] ,
Ouyang De was watching ,
欧阳 德 曾是 观看 ,
欧阳德正看着，

[ɔːl][aɪ] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˈseɪɪŋ] :
All I heard was someone saying :
全部 我 听到 曾是 某人 说 :
只听那边说：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] , [ˈraɪtʃəs] [mæn] . "
" Please sit down , righteous man . "
" 请 坐 向下 , 正义 男人 . "
“义士请坐，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .
久仰大名，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [mi:t] [ə'gen] ,
Today we meet again ,
今天 我们 见面 再次 ,
今得相会，

[wɒt] [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] !
What a stroke of luck !
什么 一个 中风 的 运气 !
真是三生之幸也！ "

[ˌoʊˈɑːŋ] [diː] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [ˈentrəns] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
Ouyang De looked up and saw the entrance to the hall .

欧阳德看起来向上和锯这入口到这大厅：

欧阳德抬头见大厅门首，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n][stændz] ,
One person stands ,

一人站立，

站立一人，

[əˈraʊnd] [ˈfɔːti] [jɪəz] [əʊld]
Around forty years old

大约四十年老

年约四旬以外，

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall

八脚高

身高八尺，

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜːp(ə)l][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,

脸喜欢紫色的玉，

面如紫玉，

[wɪð] [brɔːd] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,

和广阔眉毛和大的眼睛，

雄眉阔目，

[lɑːdʒ] [ɪəz] [wɪð] [ˈdʌb(ə)l] [ləʊb]
Large ears with double lobes

大的耳朵和双倍的叶

大耳双垂，

[fʊl] [ænd; ənd] [ˈraʊndɪd] [tɪp]
Full and rounded tip

满的和圆润提示

准头丰满，

-
Sifangkou

四方口，

[hɪz; ɪz] [fʊl] [blæk] [bɪəd] [fləʊd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
His full black beard flowed down his chest .

他的满的黑色的胡须流动向下他的胸部：

满部黑胡须飘于胸前。

[ʃiː; ʃi][wəʊz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [sɪlk] [rəʊb] [wɪð] [sliːvz] [ðæt] [riːtʃt] [hɜː(r); hæ(r)] [weɪst] .
She was wearing a long silk robe with sleeves that reached her waist .

她曾是穿着一一个长的丝绸长袍和袖子那达到她腰部：

身穿一件齐袖绸子长衫，

[ˈweəriŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [buːts] ,
Wearing official boots ,

穿着官方的靴子，

足登官靴，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][gəʊld] - [braʊn] [ˈfəʊldɪŋ] [fæn]
Holding a gold - brown folding fan

保持一个金子-棕色的折叠式的扇子

手拿金棕折扇，

[fʊl] [pʊ; əv] [ˈenədʒi]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[ðə; ði] [tu:] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpenətretɪŋ] ,
The two eyes are penetrating ,
这 二 眼睛 是 渗透 ,

二目透神，

[ɡwaːŋˈhwaː][ɪz][ˈsætɪsfɑɪd] .
Guanghua is satisfied .
光华 是 使满意 .

光华满足。

[oʊˈdʒɑːŋ] [di:] [nju:] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] - [hu:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] .
Ouyang De knew that it was Benshan who was in charge .
欧阳 德 知道 那 它 曾是 - WHO 曾是 在 收费 .

欧阳德知道是本山为首之人，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [klɑːsp, klæsp] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ][fɪst][ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪŋ] :
He quickly clasped his hands in a fist and bowed , **saying** :
他 迅速地 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 和 鞠躬 , 说 :

连忙抱拳拱手说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði] [ˈtʃiːftənz] [feɪm] , [wɪtʃ] [ɪz] [nəʊn] [fɑː(r)][ænd; ənd] [waɪd] . "
" I have long admired the chieftain's fame , which is known far and wide . "
" 我 有 长的 钦佩 这 酋长的 名声 , 哪个 是 已知 远的 和 宽的 . "

“吾久仰寨主名扬四海，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] [təˈdeɪ] .
I've come specifically to pay you a visit today .
我已经 来 具体来说 到 支付 你 一个 访问 今天 .

今日特来拜访。”

[ðə; ði] [tu:] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

二人说着话，

[wiː; wi] [tʊk] [ˈaʊə(r)] [siːts] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɒbi] .
We took our seats in the lobby .
我们 采取 我们的 座位 在 这 大厅 .

在大厅分位落座。

Hanshan
含山

韩山、

[maʊ] [rɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] [æt; ət][ðə; ði][ˈləʊə(r)] [west] [end] .
Mao Rong and his companion took their seats at the lower west end .
毛泽东 荣 和 他的 伴侣 采取 他们的 座位 在 这 降低 西方 结尾 .

毛荣二人在西下首落座，

[hiː; hi][hæd; həd] [dˈhʌzənz] [pʊ; əv] [səˈbɔːdɪnɪts] [ænd; ənd] [əˈtendənts] [ˈsɜːvɪŋ] [hɪm] .
He had dozens of subordinates and attendants serving him .
他 有 几十个 的 下属 和 服务员 服务 他 .

有数十名手下亲随人伺候。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [waɪ] [oʊˈdʒɑːŋ] [di:] [ˈwɒntɪd] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] .
I wonder why Ouyang De wanted the gold medal .
我 想知道 为什么 欧阳 德 通缉 这 金子 勋章 .

不知欧阳德如何要金牌，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [wuː] [taɪ'ʃɑːn] ['siːkrətli] ['bɒfəz] [ə; eɪ][plæn] ; [ˌoʊ'jɑːŋ] [diːz] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [ɪz]
Chapter 52 Wu Taishan secretly offers a plan ; Ouyang De's mountain stronghold is
章 - 吴 泰山 偷偷 优惠 一个 计划 ; 欧阳 德的 山 据点 是
[træpt] .
trapped .
被困 .

第五十二回 吴太山暗献机谋 欧阳德山寨被困

[aɪ'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˌoʊ'jɑːŋ] [diː][wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [tiː] [wɪð] [dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [wɪŋd]
It is said that Ouyang De was having tea with Zhou Yinglong , the Golden - Winged
它 是 说 那 欧阳 德 曾是 拥有 茶 和 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的
[rɒk] , [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsənəs] .
Roc , in the Hall of Gathering Righteousness .
鹏 , 在 这 大厅 的 采集 义 .

话说欧阳德在聚义厅与金翅大鹏周应龙吃茶。

[ˌoʊ'jɑːŋ] [diː] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['tʃiːftən] [wɒz; wəz]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd]['eɪmiəb(ə)l] .
Ouyang De saw that the chieftain was humble and amiable .
欧阳 德 锯 那 这 头目 曾是 谦逊的 和 可亲 .

欧阳德见寨主谦恭和蔼，

[nɒt] [ə; eɪ] [wʊlf] [ɔː(r)][ə; eɪ][fɒks] ,
Not a wolf or a fox ,
不是 一个 狼 或者 一个 狐狸 ,

不是狐狼之辈，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['letʃərəs] [θiːf] [ə'raʊnd] .
And there was not a single lecherous thief around .
和 那里 曾是 不是 一个 单身的 好色的 贼 大约 .

又见并无一个采花淫贼在左右，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wiː; wi][dəʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l][ɪz][hɪə(r)] ,
Because we don't know if the gold medal is here ,
因为 我们 不 知道 如果 这 金子 勋章 是 这里 ,

因不知金牌在不在这里，

[aɪ] [kænt] [help] [bʌt; bət][ɑːsk] [fɜːst] .
I can't help but ask first .
我 不能 帮助 但 问 第一的 .

不免先探问探问。

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['tʃiːftən] , "
" Chieftain , "
" 头目 , "

“寨主，

[ai] [h3:d] ['sʌmwʌn] [seɪ] ,
I heard someone say ,
我 听到 某人 说 ,

吾听人说，

[ju:; jʊ] [wʌn] [ə; eɪ][gəʊld][ˈmed(ə)] .
You won a gold medal .
你 韩元 一个 金子 勋章 .

你得了一个金牌，

[ɪz][aɪ ˈti:] [tru:] [ɔ:(r)] [fɔ:ls] ?
Is it true or false ?
是 它 真的 或者 错误的 ?

不知是真是假？ ”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ai] [ˈhævnt] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "
I haven't come down the mountain for a long time , "
" 我 还没有 来 向下 这 山 为了 一个 长的 时间 , "

“我久不下山，

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [ðɪs] [gəʊld][ˈmed(ə)] [wei] ?
How much does this gold medal weigh ?
如何 很多 做 这 金子 勋章 称重 ?

这个金牌有几两重，

[wɪtʃ] [frend] [lɒst] [aɪ ˈti:] ?
Which friend lost it ?
哪个 朋友 丢失的 它 ?

哪一位朋友丢的？

[aɪl] [dʒʌst] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] , [ænd; ənd] [ˈðæt] [bi:; bi][aɪ ˈti:] .
I'll just give him a few taels of gold , and that'll be it .
患病的 只是 给 他 一个 很少 两 的 金子 , 和 那将 是 它 .

我给他几两金子就完了。”

[oʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ɪf] [aɪ ˈti:][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] , "
If it were a few taels of gold , "
" 如果 它 是 一个 很少 两 的 金子 , "

“要是几两金子，

[ai] [wɪl] [nɒt] [kʌm] [ˈaɪðə(r)] .
I will not come either .
我 将要 不是 来 任何一个 .

吾亦不来。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [brɪˈstəʊd] [baɪ][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [əˈpɒn] [ˈgʌvənə(r)] [pen] [ɒv; əv][ˈhəˈnæn] .
This was bestowed by the Empress Dowager Kangxi upon Governor Peng of Henan .
这 曾是 授予 经过 这 皇后 老妇 康熙 之上 州长 彭 的 河南 .

此乃康熙老佛爷赐给河南巡抚彭大人的，

[hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz] [wei] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] .
He lost his way at Lianwa Village .
他 丢失的 他的 方式 在 - 村庄 .

他在半路连洼庄失去了。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ɪts] [ðæt] [gəʊld][ˈmed(ə)l] . "
" It's that gold medal . "
" 它是 那 金子 勋章 . "

“是那个金牌，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 :

我并不知道。

[let] [em ˈi:] [ɑ:sk][maɪ] [ˈveəriəs] [ˈli:dəz] [fɜ:st] .
Let me ask my various leaders first .
让 我 问 我的 各种各样的 领导人 第一的 .

等我问问我各路的头目，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈkʌmz] [wen] . . .
If it comes when . . .
如果 它 来 什么时候 . . .

如得来之时，

" [teɪk] [aɪ ˈti:] [aʊt] [ænd; ənd] [ɡɪv] [aɪ ˈti:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈraɪtjəs] [mæn] . "
" Take it out and give it to the righteous man . "
" 拿 它 出去 和 给 它 到 这 正义 男人 . "

拿出来给义士送去就是。”

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] .
He then instructed his men .
他 然后 指示 他的 男人 :

回头吩咐手下人，

[pli:z] [hæv; həv][ɔ:l] [fɔ:(r)] [ˈli:dəz] [kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [em ˈi:] .
Please have all four leaders come and meet me .
请 有 全部 四 领导人 来 和 见面 我 .

请四路头目都前来见见。

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [əˈɡri:d] [ænd; ənd] [went] .
His subordinates agreed and went .
他的 下属 同意 和 去 .

手下人答应去了。

[ˈhent[mən] [keɪm] [ɪn][frəm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
henchman came in from outside .
喽啰 来了 在 从 外部 .

只见从外面进来一个喽兵，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [tʃɪ:f] [tu:; tə][ðə; ði] - [hɔ:l] [pʌ; əv][dʒɪksɪ:ən] [əˈkædəmɪ] . "
" Please invite the chief to the Juying Hall of Jixian Academy . "
" 请 邀请 这 首席 到 这 - 大厅 的 吉贤 学院 . "

“请大寨主至集贤院聚英堂，

[ə; eɪ] [gest] [frəm; frəm][əˈfa:(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
A guest from afar has arrived .
一个 客人 从 远方 有 到达的 .

有远客来访。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [pli:z] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] , [ˈmɪstə(r)] . [ˌoʊˈjɑ:ŋ] . "
" Please stay for a moment , Mr . Ouyang . "
" 请 停留 为了 一个 片刻 , 先生 : 欧阳 : "

“欧阳义士留坐片时，

[aɪl] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 :

我去去就来。”

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd][ræn][tu:; tə][ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] .
He stood up and ran to the west courtyard .
他 站立 向上 和 跑 到 这 西方 庭院 :

站起来即奔西跨院，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [nɔ:θ] [hɔ:l] [ɒv; əv][dʒɪksɪ:ən] [əˈkædəmi] ,
Upon entering the North Hall of Jixian Academy ,
之上 进入 这 北 大厅 的 吉贤 学院 ,

至集贤院北大厅内，

[wu:] [taɪˈɑ:n] , [ə; eɪ] [blu:] - [heəd] [ˈlaɪən] , [wɒz; wəz] [si:n] .
Wu Taishan , a blue - haired lion , was seen .
吴 泰山 , 一个 蓝色的 - 头发 狮子 , 曾是 已见 :

见有青毛狮子吴太山、

[fæn] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [æks][ˈmɑ:stə(r)] ,
Fan Cheng , the Great Axe Master ,
扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,

大斧将赛咬金樊成、

[red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] [mɑ:] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -

赤发灵官马道青、

[daɪ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡɒd] [ɒv; əv] [pleɪɡ]
Dai Cheng , the God of Plague
戴 程 , 这 上帝 的 瘟疫

赛瘟神戴成、

[ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jæŋ] [dʒi:ˈmɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明、

[wu:][ˈdʒu:əʊ] [wɪð] [tu:] [ˈtʃi:ˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ənd][ʃi:,eɪ][dʒi:] [wu:] [fɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰、

[ˌsiː erˈaɪ] - .
Cai Tianhua .
蔡天化 .

蔡天化。

[wen] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)] [sɔː] [dʒəʊ] [ˈentə(r)] ,
When these people saw Zhou Yinglong enter ,
什么时候 这些 人们 锯 周 应龙 进入 ,

这些人见周应龙进来，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He immediately stood up and said :
他 立即地 站立 向上 和 说 :

立刻站起身来说：

" [pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] , [tʃiːf] [tʃiːf] . "
" Please have a seat , Chief Chief . "
" 请 有 一个 座位 , 首席 首席 . "

“大寨主请坐，

[wiː; wi] [həːd] [aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ˈaʊə(r)][men] .
We heard it from our men .
我们 听到 它 从 我们的 男人 .

我等听手下人说，

[ˈfau] - [ænd; ənd] [oʊˈdʒɑːŋ] [diː] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] .
Xiao Fangshuo and Ouyang De came to visit the chieftain .
肖 和 欧阳 德 来了 到 访问 这 头目 .

小方朔欧阳德前来拜访寨主，

[wɒz; wəz][hiː; hi][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] ?
Was he here for the gold medal ?
曾是 他 这里 为了 这 金子 勋章 ?

他是为金牌而来的么？ ”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈbrɪliənt] [aɪˈdiəz] ?
Do you have any brilliant ideas ?
做 你 有 任何 杰出的 想法 ?

你等有何高明主意，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ˈmætə(r)][biː; bi] [ˈhændld] ?
How should this matter be handled ?
如何 应该 这 事情 是 处理 ?

此事怎样办理？ ”

[wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

" [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ɪz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] . "
" The chieftain is a wise man . "
" 这 头目 是 一个 明智的 男人 . "

“寨主乃高明之人，

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , [zɑ:n] - , [wɒz; wəz] [hɑ:rmɪd] [baɪ] [pen] [pen] .
The former , Zhang Yaolian , was harmed by Peng Peng .
这 以前的 , 张 - , 曾是 受到伤害 经过 彭 彭 .

前者张耀联被彭朋所害，

[ˈkʌltɪveɪtɪŋ] [rɪˈleɪʃənʃɪp] ,
Cultivating relationships ,
耕作 关系 ,

走动人情，

[ðæts] [waɪ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [trænsˈfə:d] [tu:; tə][kɪˈɒtəʊ] .
That's why he was transferred to Kyoto .
那就是 为什么 他 曾是 转移 到 京都 .

才把他调往京都，

[ˈəʊnli][ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][kæn; kən][ˈreskju:] [mɑ:] - .
Only you and I can rescue Ma Daoyuan .
仅有的 你 和 我 能 救援 马 - .

你我才能把马道元救出来。

[pen] [penz] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [ˈɒfɪs]
Peng Peng's return to office
彭 彭的 返回 到 办公室

彭朋这一回任，

[ˈaʊə(r)] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [meɪ] [nɒt] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə][həʊld] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
Our mountain stronghold may not be able to hold out for long .
我们的 山 据点 可能 不是 是 有能力的 到 抓住 出去 为了 长的 .

你我山寨恐不能久占，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [ju: ˈes][tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɒn][ðə; ði] [weɪ] .
They then sent us to ambush and kill corrupt officials on the way .
他们 然后 发送 我们 到 伏击 和 杀 腐败 官员 在 这 方式 .

才派我等去到半路之上劫杀赃官。

[wi:; wi] [ˈweɪtɪd] [ɪn][ðə; ði][bɪg] [ˈfɒrɪst] [ɪn] - .
We waited in the big forest in Gaobeidian .
我们 等待 在 这 大的 森林 在 - .

我等在高碑店大树林中，

[pen] [pen] [hæz; həz] [bi:n] [æbˈdʌktɪd] .
Peng Peng has been abducted .
彭 彭 有 到过 被绑架 .

已经把彭朋劫住，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [ˌoʊˈjɑ:n] [di:] [dɪˈfi:tɪd] [ju: ˈes] .
Unexpectedly , Ouyang De defeated us .
不料 , 欧阳 德 战败 我们 .

不想却被欧阳德把我们杀败，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪgə(r)] [zɑ:n] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfækʃ(ə)n] .
There was also Jade - Faced Tiger Zhang Yaozong and his faction .
那里 曾是 还 玉 - 面对 老虎 张 - 和 他的 派 .

还有玉面虎张耀宗与他一党。

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈɑ:skɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] ,
If you're asking about the gold medal ,
如果 你是 问 关于 这 金子 勋章 ,

要问金牌，

" [dʒʌst][ɑ:sk][ˈʌŋk(ə)l][wu:] , [ænd; ənd] [jʊl] [nəʊ] . "
" Just ask Uncle Wu , and you'll know . "
" 只是 问 叔叔 吴 , 和 你会 知道 . "

请武大爷来一问便知。”

[dʒəʊ] [ˈsɪmənd] [wu:] [li:ˈæn] [tu:; tə] - [hɔ:l] [ænd; ənd] [sed] :
Zhou Yinglong summoned Wu Lian to Juying Hall and said :
周 应龙 被召唤 吴 连 到 - 大厅 和 说 :

周应龙把武连叫至聚英堂说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[brɪŋ] [ðə; ði] [gəʊld] [ˈmed(ə)l] .
Bring the gold medal .
带来 这 金子 勋章 :

你把金牌取来，

[aɪ] [geɪv] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [ə; eɪ] [frend] .
I gave it to a friend .
我 给予 它 到 一个 朋友 :

我送给一个朋友。”

[wu:] [li:ˈæn] [əˈgri:d] :
Wu Lian agreed :
吴 连 同意 :

武连答应说：

" [aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bi:n] [ˈgɪv(ə)n] [tu:; tə] [maɪ] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [lɒŋ] [əˈgəʊ] . "
" **It should have been given to my elder brother long ago .** "
" 它 应该 有 到过 给定 到 我的 长老 兄弟 长的 前 . "

“早应送给兄长，

[aɪl] [gəʊ] [get] [aɪ ˈti:] .
I'll go get it .
患病的 去 得到 它 :

我去取来。”

[hi:; hi] [ðen] [left] [dʒɪksɪ:ən] [əˈkædəmi] .
He then left Jixian Academy .
他 然后 左边 吉贤 学院 :

便出离集贤院去了。

[wu:] [taɪˈɑ:n] , [hu:] [wɒz; wəz] [ˈlɪsənɪŋ] [nɪəˈbaɪ] , [ʌndəˈstʊd] [ˈevriθɪŋ] .
Wu Taishan , who was listening nearby , understood everything .
吴 泰山 , WHO 曾是 聆听 附近 , 理解 一切 :

吴太山在旁听得明白，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʌz] [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [traɪb] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [gɪv] [ðə; ði] [gəʊld] [ˈmed(ə)l] [tu:; tə] [ˌoʊˈjɑ:ŋ]
" **Does the leader of the Dazhai tribe intend to give the gold medal to Ouyang**
" 做 这 领导者 的 这 大寨 部落 打算 到 给 这 金子 勋章 到 欧阳

[di:] ? "
De ? "
德 ? "

“大寨主意欲把金牌送给欧阳德吗？ ”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ˈsendɪŋ] [ðəm; ðəm][ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] [raɪt] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] . "
" **Sending them there is the right thing to do** . "
" 发送 他们 那里 是 这 正确的 事物 到 做 . "
"送彼为是。

[juː; jʊ] [θɪŋk] ,
You think ,
你 思考 ,
你想,

[ˌoʊˈdʌːŋ] [diː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊs][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
Ouyang De was a hero of his time .
欧阳 德 曾是 一个 英雄 的 他的 时间 .
欧阳德乃当世英雄，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ɪts][ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
I came here today because of its reputation .
我 来了 这里 今天 因为 的 它是 名声 .
今慕名前来，

[aɪ][ˌeɪˈem][ˈɔːlsəʊ][əˈweə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [hiː; hi][hæz; həz] [dʌn] .
I am also aware of what he has done .
我 是 还 意识到的 的 什么 他 有 完毕 .
我也知道他所作所为之事，

[aɪ] [ˈtruːli] [ədˈmaɪə(r)][hɪm] .
I truly admire him .
我 真的 钦佩 他 .
心实佩服。

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [meɪk] [frendz] [laɪk] [ðæt] . . .
If you don't make friends like that . . .
如果 你 不 制作 朋友们 喜欢 那 . . .
这样朋友不交，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [frendz] [wɪð] [ˈeniwʌn] [els] ?
Why bother making friends with anyone else ?
为什么 打扰 制作 朋友们 和 任何人 别的 ?
还交什么人呢? "

[wuː] [ˈtaɪˈʌːn] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :
吴太山说：

[jes] !
Yes !
是的 !
“是了！

[maɪ] [ˈdekeɪdz] - [lɒŋ] [ˈfrendʃɪp] [wɪð] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf]
My decades - long friendship with the village chief
我的 几十年 - 长的 友谊 和 这 村庄 首席
我与寨主数十年的交情，

[ˌaɪˈtiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi] [sed] .
It has to be said .
它 有 到 是 说 .
不能不说。

[wiː; wi] [fɔːt] [hɪm][æt; ət] - [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] .
We fought him at Gaobeidian and were injured .
我们 战斗 他 在 - 和 是 受伤 .
我等在高碑店与他交手被伤，

[ðæts] [ə; eɪ] [smɔ:ɪ] ['mætə(r)] .

That's a small matter .
那就是 一个 小的 事情 .

那是小事。

[pen] [pen] , [ðə; ði] ['tʃi:ftənz] ['heɪtrɪd]

Peng Peng , the chieftain's hatred .
彭 彭 , 这 酋长的 仇恨

寨主之恨彭朋，

[,aɪ 'ti:] ['wʌznt] [dʒʌst][fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] - [ə'ləʊn] .

It wasn't just for Zhang Yaolian alone .
它 不是 只是 为了 张 - 独自的 .

也不是为张耀联一人。

[dʒʌst][br'kəz; br'kɔz][hi:; hi] [ɪn'dʌldʒd] [hwa:ŋ] [sæn; sɑ:n][tai] ,

Just because he indulged Huang San Tai ,
只是 因为 他 沉溺其中 黄 圣 泰 ,

只因他纵黄三太、

[jæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [plɒtɪd] [ə'genst] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] .

Yang Xiangwu and his companion plotted against the chieftain .
杨 - 和 他的 伴侣 绘制 反对 这 头目 .

杨香武二人盘算寨主，

[ðɪs] [left][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [wɪð] ['nəʊweə(r)][tu:; tə][stænd] .

This left the village chief with nowhere to stand .
这 左边 这 村庄 首席 和 无处 到 站立 .

害得寨主无立足之地，

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [həʊm] [bʌt; bət] ['faɪndɪŋ] [,aɪ 'ti:] [hɑ:d] [tu:; tə] [steɪ]

Having a home but finding it hard to stay
拥有 一个 家 但 寻找 它 难的 到 停留

有家难住，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə][faɪnd] ['relətɪvz] [tu:; tə][rɪ'laɪ][vɒn] .

It's hard to find relatives to rely on .
它是 难的 到 寻找 亲属 到 依靠 在 .

有亲难投，

[ðæts] [haʊ] [aɪ] ['gæðəd] [ðɪs] ['pɜ:p(ə)l] ['maʊntən] .

That's how I gathered this Purple Mountain .
那就是 如何 我 聚集 这 紫色的 山 .

这才聚了我这紫金山，

[aɪ][plæn][tu:; tə] [kən'sɜ:v] [maɪ] ['enədʒɪ] [ænd; ənd] ['ʃɑ:pənəs] .

I plan to conserve my energy and sharpness .
我 计划 到 养护 我的 活力 和 锐利度 .

打算养足了锐气，

[ðen] [faɪnd] [hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] ,

Then find Huang Santai ,
然后 寻找 黄 桑泰 ,

再找黄三太、

[jæŋ] - [went] [tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] .

Yang Xiangwu went to seek revenge .
杨 - 去 到 寻找 复仇 .

杨香武去报仇。

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [pen] [pen] [br'keɪm] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [pɒ; əv] [ðɪs] ['eəriə] .

I heard that Peng Peng became the governor of this area .
我 听到 那 彭 彭 成为 这 州长 的 这 区域 .

听说彭朋做了这里的巡抚，

[wɒnt] [tuː; tə] [hɑ:m] [hɪm]
Want to harm him
想 到 伤害 他

想要害他，

[ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
Assassinate him .
暗杀 他 .

刺杀他，

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən][biː; bi] [juːst] .
Neither of them can be used .
两者都不 的 他们 能 是 用过的 .

均不能下手。

[ʒɑ:ŋ] - [went] [tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ][ænd; ənd] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] [ru:t] .
Zhang Yaolian went to Beijing and arranged a route .
张 - 去 到 北京 和 安排 一个 路线 .

张耀联进京买通线路，

[hiː; hi] [ɪm'pi:tʃ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] .
He impeached corrupt officials .
他 弹劾 腐败 官员 .

参了赃官，

[ðɪs] ['su:tɪd; 'sju:tɪd][ðə; ði] ['tʃi:ftənz] ['wɪʃz] ['pɜ:fɪktli] ;
This suited the chieftain's wishes perfectly ;
这 适合 这 酋长的 愿望 完美 ;

甚合寨主之心；

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hiː; hi][hæz; hæz] [bi:n] [ri:'ɪnstəɪtɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv]['hə'næn] .
Unexpectedly , he has been reinstated as the Governor of Henan .
不料 , 他 有 到过 恢复 作为 这 州长 的 河南 .

不想今日他仍复河南巡抚之任，

[ænd; ənd][ðəə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][gəʊld]['med(ə)l] [brɪ'stəʊd] [baɪ][ðə; ði]['empərə(r)] .
And there was a gold medal bestowed by the Emperor .
和 那里 曾是 一个 金子 勋章 授予 经过 这 皇帝 .

并有皇上赐的金牌，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ə'bʌv] [ri:dz] " [æz; əz] [ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)] ['pɜ:sənəli] ['prez(ə)nt] . "
The inscription above reads " As if I were personally present . "
这 题词 多于 阅读 " 作为 如果 我 是 亲自 展示 . "

上有‘如朕亲临’字样，

[ðə; ði]['paʊə(r)][tuː; tə][ækt][fɜ:st][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] ['leɪtə(r)] ;
The power to act first and report later ;
这 力量 到 行为 第一的 和 报告 之后 ;

先斩后奏之权，

[aɪ 'tiː][ɔ:l] ['kɒmz] [daʊn] [tuː; tə] [ðɪs] [gəʊld]['med(ə)l] .
It all comes down to this gold medal .
它 全部 来 向下 到 这 金子 勋章 .

全在这金牌之上。

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [hɑ:m] [pen] [pen] .
The chieftain wanted to harm Peng Peng .
这 头目 通缉 到 伤害 彭 彭 .

寨主既要害彭朋，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðæt] [deɪ] ,
To avenge that day ,
到 报仇 那 天 ,

以报当日之仇，

[waɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][hɪm] ?
Why was the gold medal returned to him ?
为什么 曾是 这 金子 勋章 返回 到 他 ？

为何将金牌复送与他？

[ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)][dɪd] [nɒt] [gəʊ][tu:; tə] [pen] [pen] .
The gold medal did not go to Peng Peng .
这 金子 勋章 做过 不是 去 到 彭 彭 。

金牌不到彭朋之手，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [rɪˈplaɪ] .
He dared not reply .
他 敢于 不是 回复 。

他既不敢回奏，

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ ˈti:] [ˈsi:krətli] .
They searched for it secretly .
他们 搜索 为了 它 偷偷 。

也不过暗暗寻找。

[ɪf] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈri:tʃɪz] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] ,
If this matter reaches the ears of officials in the capital ,
如果 这 事情 到达 这 耳朵 的 官员 在 这 首都 ，

这事要传到京官耳中，

[ɪf] [ju:; jʊ] [səbˈmɪt] [ðɪs] [ˈtʃæptə(r)]
If you submit this chapter
如果 你 提交 这 章

若递一个本章，

[pen] [pen] [lɒst] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] .
Peng Peng lost the gold medal .
彭 彭 丢失的 这 金子 勋章 。

参彭朋失落金牌，

[ðeɪ] [wʊd] [bi:; bi] [ˈɡɪlti] [ɒv; əv] [dɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
They would be guilty of deceiving the emperor .
他们 会 是 有罪的 的 欺骗 这 皇帝 。

就有谰君之罪，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [rɪˈmu:vɪd] [frɒm; frəm] [ˈɒfɪs] .
He must be removed from office .
他 必须 是 已移除 从 办公室 。

他必撤任。

[send] [əˈnʌðə(r)] [ˈtrʌstɪd] [ˈkɒnfɪdənt] .
Send another trusted confidant .
发送 其他 可信 知己 。

再派一个心腹之人，

[braɪb] [ə; eɪ] [wei] ,
Bribe a way ,
贿赂 一个 方式 ，

买通门路，

[ə; eɪ] [pəˈtɪʃn] [wɒz; wəz] [prɪˈzentɪd] .
A petition was presented .
一个 请愿 曾是 呈现 。

递一道条陈，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)][wɒz; wəz] [hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai] .
The person who stole the gold medal was Huang Santai .
这 人 WHO 偷窃 这 金子 勋章 曾是 黄 桑泰 。

说盗金牌之人是黄三太、

[jæn] - ['hent[mən] ,
Yang Xiangwu's henchmen ,
杨 喽啰 ,

杨香武的党羽，

[rɪ'kwest] [dæt][ðə; ði]['empərə(r)]['eksɪkjʊ:t] [hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai][fɜ:st] .
Request that the emperor execute Huang Santai first .
要求 那 这 皇帝 执行 黄 桑泰 第一的 .

请旨先斩黄三太、

[jæn] - [wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [rɪ'lɪmɪneɪt] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
Yang Xiangwu was determined to eliminate future troubles .
杨 曾是 决定 到 排除 未来 麻烦 .

杨香武以绝后患，

[ðen] ['kæptʃə(r)][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði][gəʊld]['med(ə)l] .
Then capture the person who stole the gold medal .
然后 捕获 这 人 WHO 偷窃 这 金子 勋章 .

然后再拿盗金牌之人。

[ðɪs] ['mætə(r)][nɒt]['əʊnli] [ə'laʊz] [ðə; ði] ['tʃi:ftənʒ] [gʊ'li:vənsɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'vendʒ] , [bʌt; bət]['ɔ:lsəʊ] . .
This matter not only allows the chieftain's grievances to be avenged , but also . .
这 事情 不是 仅有的 允许 这 酋长的 不满 到 是 复仇 , 但 还 . .
.
:
.

这一件事不但寨主冤仇可报，

[aɪ 'ti:]['ɔ:lsəʊ] ['ti:tʃɪz] ['hɪərəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [θri:] ['maʊntənʒ] [ænd; ənd] [faɪv] [pi:ks] .
It also teaches heroes from the Three Mountains and Five Peaks .
它 还 教导 英雄 从 这 三 山脉 和 五 山峰 .

也教三山五岳的英雄，

[ðeɪ] [nəʊ] [wɪr] [nɒt] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][bi:; bi] ['traɪfl] [wɪð] .
They know we're not people to be trifled with .
他们 知道 是 不是 人们 到 是 琐碎 和 .

知道咱们不是好惹之人。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][wʌnz] - [ɪn] - [ə; eɪ] - ['sentʃəri] [ɒpə'tju:nəti] .
This is a once - in - a - century opportunity .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 世纪 机会 .

此乃百年不遇之机会，

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [rɪ'fju:zd] .
The chieftain refused .
这 头目 拒绝 .

寨主不为，

[wi:; wi]['ɔ:lsəʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm][ðə; ði][gəʊld]['med(ə)l] .
We also want to give him the gold medal .
我们 还 想 到 给 他 这 金子 勋章 .

还要将金牌送给他，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [tu:;] ['klevə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [əʊn] [gʊd] ?
Isn't this a case of being too clever for one's own good ?
不是 这 一个 案件 的 存在 也 聪明的 为了 一个人的 自己的 好的 ?

这不是聪明反被聪明误吗？

[pli:z] , ['tʃi:ftən] , [θɪŋk] [aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] .
Please , Chieftain , think it over .
请 , 头目 , 思考 它 超过 .

请寨主三思。 ”

[dʒəʊ] [faʊnd] [wu:] - [wɜːdz] [tuː; tə][biː; bi][kwaɪ] ['riːznəbl] .
Zhou Yinglong found Wu Taishan's words to be quite reasonable .
周 应龙 成立 吴 - 字 到 是 相当 合理的 .

周应龙听吴太山这一番话甚是有理，

[rɪ'kɔːlɪŋ] [pɑːst] ['grʌdʒɪz] ,
Recalling past grudges ,
回忆 过去的 怨恨 ,

回想前仇，

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][grɪt][hɪz; ɪz] [tiːθ] [ɪn] [rɪ'zentmənt] .
He couldn't help but grit his teeth in resentment .
他 不能 帮助 但 砂砾 他的 牙齿 在 怨恨 .

不禁咬牙忿恨。

[waɪl] ['hezɪteɪɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正在犹疑之际，

[wuː][liː'æən][hæz; həz] [ɔː'redɪ] [rɪ'triːvd] [ðə; ðɪ][gəʊld]['med(ə)][ænd; ənd] ['hændɪd] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] [dʒəʊ]
Wu Lian has already retrieved the gold medal and handed it to Zhou
吴 连 有 已经 已检索 这 金子 勋章 和 递交 它 到 周

Yinglong .
应龙 .

武连已把金牌取来交给周应龙，

[wɪ'ðəʊt] ['ɑːskɪŋ] [huː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tuː; tə] ,
Without asking who it was given to ,
没有 问 WHO 它 曾是 给定 到 ,

并不追问送给何人，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [nekst][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
He then sat down next to her .
他 然后 卫星 向下 下一个 到 她 .

便在旁边落座。

[dʒəʊ] [ˈpɒndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Zhou Yinglong pondered for a long time ,
周 应龙 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

周应龙沉吟多时，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] ['brʌðə(r)] [wuː] [sed]
What Brother Wu said
什么 兄弟 吴 说

“吴兄所言，

[ðæt] [meɪks] ['pɜːfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

甚是有理。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ˌoʊ'jɑːŋ] [diː][duː; də] ?
What should Ouyang De do ?
什么 应该 欧阳 德 做 ?

欧阳德该当如何呢？ ”

[wʊ:] [ˈtaɪʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

" [æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] , "
" As for martial arts , "
" 作为 为了 武术 艺术 , "

“要论武艺，

[nʌn] [ɒv; əv][ju: 'es][hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)][hɪz; ɪz] [mætʃ] .
None of us here are his match .
没有任何 的 我们 这里 是 他的 匹配 .

咱们在座的全不是他的敌手。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 .

我有妙计一条，

['mɪlətri] ['strætədʒi][teksts] [steɪt] :
Military strategy texts state :
军队 战略 文本 状态 :

兵书有云：“

[aʊt'wɪt] [ðə; ði] [strɒŋ] [ænd; ənd] [si:z] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] .
Outwit the strong and seize the opportunity .
智胜 这 强的 和 抢占 这 机会 .

逢强智取，

- ['kæptʃə(r)][ðə; ði] [wi:k] [ə'laɪv] - .
' Capture the weak alive ' .
- 捕获 这 虚弱的 活 - .

遇弱生擒’。

[aɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] ,
I asked the village chief ,
我 问 这 村庄 首席 ,

我问寨主，

[du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [hɪm][tu:; tə][lɪv; laɪv][ɔ:(r)][daɪ] ?
Do you want him to live or die ?
做 你 想 他 到 居住 或者 死 ?

是要他活要他死？

[seɪ] [ə; eɪ] ['sentəns]
Say a sentence
说 一个 句子

说出一句话来，

[ðen] [æn; ən][aɪ'diə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
Then an idea came to mind .
然后 一个 主意 来了 到 头脑 .

就有主意。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

“周应龙说:”

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][du:; də] [ɪf] [wi:; wi] [wɒnt] [tu:; tə] [sə'vaɪv] ?
What should we do if we want to survive ?
什么 应该 我们 做 如果 我们 想 到 存活 ?

要活的怎样办呢？

[wu:] [tai'ʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

“吴太山说:”

[ai 'ti:][mʌst; məst][bi; bi][ə'laɪv] .
It must be alive .
它 必须 是 活 .

要活的，

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði][hɔ:l] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsənəs] .
The chieftain returned to the Hall of Gathering Righteousness .
这 头目 返回 到 这 大厅 的 采集 义 .

寨主回到聚义厅，

[hi;; hi] [kleɪmd] [ðæt] [hɪz; ɪz][men][hæd; həd][nɒt] [si:n] [ðə; ði][gəʊld]['med(ə)] .
He claimed that his men had not seen the gold medal .
他 声称 那 他的 男人 有 不是 已见 这 金子 勋章 .

就说手下之人并未见这金牌，

[pi:p(ə)l] [hæv; həv] [bi:n] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə] [sɜ:tʃ] ['evriweə(r)] .
People have been dispatched to search everywhere .
人们 有 到过 已派出 到 搜索 到处 .

现已派人各处寻找，

[hi;; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
He will surely take his leave .
他 将要 一定 拿 他的 离开 .

他必告辞而去。

[ɪf] [hi;; hi] ['kʌmz] [ə'gen]
If he comes again
如果 他 来 再次

他若再来，

[hi;; hi][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tu;; tə][bi; bi] [si:n] .
He was nowhere to be seen .
他 曾是 无处 到 是 已见 .

即不见他，

[ðæts] [ai 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

也就完了。

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tu;; tə][daɪ] .
You're going to die .
你是 去 到 死 .

要死的，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['ʌðə(r)] [wei] [bʌt; bət][tu;; tə][du;; də][ai 'ti:] [ðɪs] [wei] .
There was no other way but to do it this way .
那里 曾是 不 其他 方式 但 到 做 它 这 方式 .

只得如此如此，

[ai 'ti:][kæn; kən][bi; bi] [sək'sesf(ə)] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 .

可以成功。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

“周应龙说:”

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə][let] [hɪm][gəʊ] .

In my opinion , it would be better to let him go .
在 我的 观点 , 它 会 是 更好 的 到 让 他 去 .

依我说不如叫他去的为妙，

[lets] [du:; də][ˈaʊə(r)][best][æz; əz] [frendz] .

Let's do our best as friends .
我们来吧 做 我们的 最好 的 作为 朋友 们 .

咱尽朋友之情。

[wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] [sed] :

Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

“吴太山说:”

[ðæts] [faɪn] .

That's fine .
那就是 美好 的 .

也好。”

[dʒəʊ] [ðen] [stʊd] [ʌp] .

Zhou Yinglong then stood up .
周 应龙 然后 站立 向上 .

周应龙便站起身来，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [pʌ; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtəsənəs] [ænd; ənd] [seɪ] :

Go to the Hall of Gathering Righteousness and say :
去 到 这 大厅 的 采集 义 和 说 :

到聚义厅内说：

" [sɜ:(r)] [ˌoʊʃɑ:n] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ! "

" Sir Ouyang , you have been waiting for a long time ! "
" 先生 欧阳 , 你 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 ! "

“欧阳义士久等了！

[aɪ] [ɑ:skt] [ɔ:l][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:fs] .

I asked all the village chiefs .
我 问 全部 这 村庄 酋长 们 .

我问遍各寨头目，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [wɪn][ə; eɪ][gəʊld][ˈmed(ə)l] .

They did not win a gold medal .
他们 做过 不是 赢 一个 金子 勋章 .

并未得着金牌。

[aɪ][hæv; həv] [sent] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .

I have sent people to visit various places .
我 有 发送 人们 到 访问 各种各样 的 地方 .

我已派人各处去访问，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['weərəbaʊts] ,

If there is any whereabouts ,
如果 那里 是 任何 下落 ,

如有下落，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [send][ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][maɪ] ['brʌðə(r)] .

I will definitely send a letter to my brother .
我 将要 确实 发送 一个 信 到 我的 兄弟 .

必与兄送信。

['si:ɪŋ] [dʒəʊ] - [sɪn'sɪə(r)] ['ætɪtʃu:d] , [ˌoʊʃɑ:n] [di:]

Seeing Zhou Yinglong's sincere attitude , Ouyang De
看到 周 - 真诚 态度 , 欧阳 德

“欧阳德见周应龙一片诚心相待，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] ,
He thought to himself ,
他 想法 到 他自己 ,

心内暗想，

[ɔː(r)] [pə'hæps] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] ['hæznt] [ə'raɪvd] [jet] .
Or perhaps the gold medal hasn't arrived yet .
或者 也许 这 金子 勋章 还没有 到达的 然而 .

或者金牌未到这里也未可知，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

[ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l][ˈɪz(ə)nt][hɪə(r)] .
The gold medal isn't here .
这 金子 勋章 不是 这里 .

金牌既不在这里，

[ai] [sti:l] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ðeə(r)] ['weərəbaʊts] .
I still need to find their whereabouts .
我 仍然 需要 到 寻找 他们的 下落 .

我还要去寻找下落，

[ɪk'skjuːs][em 'iː] .
Excuse me .
原谅 我 .

失陪了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第39/212页

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

“周应龙说:”

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [drɪŋks] [bɪ'fɔ:(r)] [wi:; wi][gəʊ] !
Let's have a couple of drinks before we go !
我们来吧 有 一个 夫妻 的 饮料 前 我们 去 !

吃两杯酒再走吧!

[,oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n][ɪz][ˈɜ:dʒənt] , "
" The situation is urgent , "
" 这 情况 是 紧迫的 , "

“事在紧急，

" [ɪts] [ɪnkən'vi:niənt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə] [drɪŋk] ['ælkəhɒl] . "
" It's inconvenient for me to drink alcohol . "
" 它是 不方便 为了 我 到 喝 酒精 . "

不便吃酒。”

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] , [sed] [gʊd'baɪ] , [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He stood up , said goodbye , and went down the mountain .
他 站立 向上 , 说 再见 , 和 去 向下 这 山 .

站起身来就告辞下山去了。

[dʒəʊ] [sɔ:] [,oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [ɒf] .
Zhou Yinglong saw Ouyang De off .
周 应龙 锯 欧阳 德 离开 .

周应龙送走欧阳德，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsənəs] , [hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði]['bændɪts] :
Back in the Hall of Gathering Righteousness , he addressed the bandits :
后退 在 这 大厅 的 采集 义 , 他 已解决 这 强盗 :

回到聚义厅对众寇说:

" ['evriwʌn] ! "
" Everyone ! "
" 每个人 ! "

“众位!

[ˈstɑ:tɪŋ] [tə'deɪ] ,
Starting today ,
开始 今天 ,

从今日为始，

[bi:; bi] ['keəf(ə)l] [ɪn][ɔ:l] ['pleɪsɪz] , [ɪ'speʃəli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vniŋ] .
Be careful in all places , especially in the morning and evening .
是 小心 在 全部 地方 , 尤其 在 这 早晨 和 晚上 .

各处早晚留神小心，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [pen] [pɛŋz] ['krəʊni:z] [maɪt] [kʌm] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] .
They feared that Peng Peng's cronies might come to steal the gold medal .
他们 害怕 那 彭 彭的 亲信 可能 来 到 偷 这 金子 勋章 .
“恐怕有彭朋的党羽前来盗取金牌。”

[wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :
吴太山说:
" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ki:ps] [ˌaɪ ˈti:] [wel] - [ˈhɪd(ə)n] . . . "
" As long as the chieftain keeps it well - hidden . . . "
" 作为 长的 作为 这 头目 保持 它 出色地 - 隐 . . . "
“寨主只要收藏严密，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [sti:l] [ˌaɪ ˈti:] .
No one can steal it .
不 一 能 偷 它 .
无人能盗的。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :
周应龙说:
[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
How do you know ?
如何 做 你 知道 ?
“你如何知道？

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [ˈkauˈlu:n] [kʌp] ,
Thinking back to the previous Kowloon Cup ,
思维 后退 到 这 以前的 九龙 杯子 ,
想前次的九龙杯，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [ɡreɪt] [lenθs] ,
I went to great lengths ,
我 去 到 伟大的 长度 ,
我费尽心机，
[ˌaɪ ˈti:][hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [bi:n] [ˈstəʊləŋ][baɪ] [ˈsʌmwʌn] [els] !
It has already been stolen by someone else !
它 有 已经 到过 被盗 经过 某人 别的 !
尚被他人盗去！

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .
我自有道理。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :
“大家说:”

[ˈtʃi:ftən] , [pli:z] [ki:p] [ðɪs] [seɪf] .
Chieftain , please keep this safe .
头目 , 请 保持 这 安全的 .
寨主好好收藏，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ɒn] [ɡɑ:d] .
We must be on guard .
我们 必须 是 在 警卫 .
我等留神防备，

[ɪts] [ʌn'laɪkli] [wi:l; wil] [lu:z] [aɪ 'ti:] .
It's unlikely we'll lose it .
它是 不太可能 出色地 失去 它 .

大概不致失掉。”

[waɪl] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃən] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌndə'weɪ] ,
While the discussions were underway ,
尽管 这 讨论 是 进行 ,

正在商议之间，

[ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)][ræn][ɪn][frəm; frəm] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
A soldier ran in from outside and said :

一个 士兵 跑 在 从 外部 和 说 :
外边跑进一名喽兵说:

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃi:ftən] , "
" Reporting to the chieftain , "
" 报道 到 这 头目 , "

“稟寨主，

[tə'deɪ] , [ɛl,aɪ'ju:] - , [ə; eɪ][ˈma:stə(r)][ˈɑ:tʃə(r)] [frəm; frəm] [ˈkaʊnti] , ['deɪmɪŋ] ['pri:fektʃə(r)]
Today , Liu Shichang , a master archer from Neihuang County , Daming Prefecture
今天 , 刘 - , 一个 掌握 射手 从 内黄 县 , 筑坝 州
, [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ɪk'skwɪzɪt] ['sɔ:dzmənʃɪp] [ænd; ənd] [ʌn'feðəd] ['æərəʊs] , [hæz; həz] [kʌm]
, known for his exquisite swordsmanship and unfeathered arrows , has come
, 已知 为了 他的 精美的 剑术 和 无羽毛的 箭头 , 有 来
[tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spektʃ] .
to pay his respects .
到 支付 他的 尊重 .

今有大名府内黄县的花刀无羽箭赛李广刘世昌前来拜访。”

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ]
Upon hearing this , Zhou Yinglong
之上 听力 这 , 周 应龙

周应龙闻听，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [tʃeɪndʒd] ['dræstɪkli; 'dra:stɪkli] .
His expression changed drastically :
他的 表达 已更改 急剧地 .

勃然变色，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [em 'i:][ænd; ənd][ɛl,aɪ'ju:] - ,
" Me and Liu Shichang ,
" 我 和 刘 - ,

“我与刘世昌、

[daɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðəz] [br'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
Dai Kuizhang and his two brothers became sworn brothers .
戴 - 和 他的 二 兄弟 成为 宣誓 兄弟 .

戴奎章三人结为昆仲，

[hi:; hi] ['ʃudnt] [hæv; həv] [helpt] [jæn] - [sti:l] [maɪ] [naɪn] ['dræɡən] [kʌp] [br'fɔ:(r)] .
He shouldn't have helped Yang Xiangwu steal my Nine Dragon Cup before .
他 不应该 有 帮助 杨 - 偷 我的 九 龙 杯子 前 .

他不该前番帮助杨香武盗我的九龙杯，

[həʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [feɪs] [em 'i:] [tə'deɪ] !
How dare you face me today !
如何 敢 你 脸 我 今天 ！

今日还有什么脸面见我！

[wi:; wi] [wɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .
We will have to invite you up the mountain .
我们 将要 有 到 邀请 你 向上 这 山 。

不免请上山来，

[lets] [si:] [wʌt] [hi:; hi] [sez] .
Let's see what he says .
我们来吧 看 什么 他 说道 。

看他说什么？

[wen] [ju:; jʊ][gəʊ] [aʊt] , [dʒʌst] [seɪ] [jʊr; jər] [ɪn'vaɪtɪd] .
When you go out , just say you're invited .
什么时候 你 去 出去 ， 只是 说 你是 受邀 。

你出去就说有请。

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [ə'gri:d] .
The soldier agreed .
这 士兵 同意 。

“喽兵答应，

[ɒn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [hi:; hi] [sed] :
On the hillside outside the village , he said :
在 这 山坡 外部 这 村庄 ， 他 说 。

至寨外山坡上说：“

['grænpɑ:] [ɛl,ɑɪ'ju:] ,
Grandpa Liu ,
爷爷 刘 ，

刘大爷，

[maɪ] ['tʃi:ftən] [ɪn'vaɪts; ɪnvaɪts][ju:; jʊ] .
My chieftain invites you .
我的 头目 邀请 你 。

我家寨主有请。”

[ɛl,ɑɪ'ju:] - [wʌz; wəz] [hɑ:fweɪ] [ðeə(r)] [wen] . . .
Liu Shichang was halfway there when . . .
刘 - 曾是 半 那里 什么时候 . . .

这刘世昌走在半路，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [met] [si: eɪ'ɑɪ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði]['aɪən] ['flæɡpəʊl]
Just then , they met Cai Qing , the Iron Flagpole
只是 然后 ， 他们 遇见 蔡 青 ， 这 铁 旗杆

正遇见铁幡杆蔡庆、

[ʒɑ:ŋ] - ['esko:tɪd] [bɔ:d] [pen] [tu:; tə] ['hən'æn][tu:; tə] [teɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz][pəʊst] .
Zhang Yaozong escorted Lord Peng to Henan to take up his post .
张 - 护送 主 彭 到 河南 到 拿 向上 他的 邮政 。

张耀宗保着彭大人往河南上任去。

[ɛl,ɑɪ'ju:] - [ɑ:skt] :
Liu Shichang asked :
刘 - 问 。

刘世昌问：

" ['brʌðə(r)] [si: eɪ'ɑɪ] ! "
" Brother Cai ! "
" 兄弟 蔡 ！ "

“蔡大哥！

" [səʊ] [ju:v] [ə'bəendənd] [ðə; ði]'bændɪt][laɪf] [tu:] ? "

" **So you've abandoned the bandit life too ?** "

" 所以 你已经 弃 这 土匪 生活 也 ？ "

你也弃了绿林啦？ "

[,si: er'aɪ] [tʃɪŋ] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [haʊ] [tu;; tə] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] .

Cai Qing then explained how to arrange the marriage .

蔡 青 然后 解释 如何 到 安排 这 婚姻 .

蔡庆便把如何结亲，

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [lɒst] [ðə; ði][gəʊld][f'med(ə)l] .

The adult lost the gold medal .

这 成人 丢失的 这 金子 勋章 .

大人丢金牌，

[,oʊ'ɑ:ŋ] [di:] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [pʊ; əv] [haʊ] [hi;; hi] [went] [tu;; tə][zaɪdʒɪn] ['maʊntən] [tu;; tə][faɪnd][ðə; ði]

Ouyang De recounted the story of how he went to Zijin Mountain to find the

欧阳 德 叙述 这 故事 的 如何 他 去 到 紫金 山 到 寻找 这

[gəʊld][f'med(ə)l] .

gold medal .

金子 勋章 .

欧阳德上紫金山找金牌之故说了一遍。

[,ɛl'aɪ'ju:] - [sed] :

Liu Shichang said :

刘 - 说 :

刘世昌说：

[dʒəʊ] [ɪz][wʌŋ][pʊ; əv][maɪ] [swɔ:ŋ] ['brʌðəz] .

Zhou Yinglong is one of my sworn brothers .

周 应龙 是 一 的 我的 宣誓 兄弟 .

“周应龙是我的一个拜弟，

[aɪ] [went] [tu;; tə] [help] [,oʊ'ɑ:ŋ] [di:] .

I went to help Ouyang De .

我 去 到 帮助 欧阳 德 .

我去帮助欧阳德，

" [dʒʌst][get][ðə; ði] [ə'dʌlts] [gəʊld][f'med(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [ðæts] [aɪ 'ti:] ! "

" **Just get the adult's gold medal back and that's it !** "

" 只是 得到 这 成年人 金子 勋章 后退 和 那就是 它 ！ "

把大人的金牌要回来就算完啦！ "

[,si: er'aɪ] [tʃɪŋ] [sed] :

Cai Qing said :

蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [ɪts] [ə'veɪləb(ə)l] ['eniweə(r)] ? "

" **I wonder if it's available anywhere ?** "

" 我 想知道 如果 它是 可用的 任何地方 ？ "

“也不知准在那里无有？ "

[,ɛl'aɪ'ju:] - [sed] :

Liu Shichang said :

刘 - 说 :

刘世昌说：

" [aɪl] [teɪk] [ðɪs] [,pɒə'tju:nəti] [tu;; tə] ['vɪzɪt][ðəm; ðəm] . "

" **I'll take this opportunity to visit them** . "

" 患病的 拿 这 机会 到 访问 他们 . "

“我顺便探访探访。”

[ʒɑ:ŋ] - ['lɪsnd]
Zhang Yaozong listened
张 - 听着

张耀宗听了，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ai][ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [hu:] [sed] :
In the past , I invited a messenger who said :
在 这 过去的 , 我 受邀 一个 信使 WHO 说 :

过去请了一个安说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['trʌb(ə)l] , ['si:nɪə(r)] . "
" Thank you for your trouble , senior . "
" 感谢 你 为了 你的 麻烦 , 高级的 : "
"老前辈费心。"

[ɛl,ɑɪ'ju:] - [sed] :
Liu Shichang said :
刘 - 说 :

刘世昌说：

" [aɪl] [gəʊ] . "
" I'll go . "
" 患病的 去 : "

“我去就是了，

[ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt][wʌn] [ðeə(r)] .
There isn't one there .
那里 不是 一 那里 :

那里没有，

[ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['veəriəs] ['aʊtlɔ:] ['hɪərəʊz][tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [tru:] ['weərəbaʊts] .
then went to the various outlaw heroes to inquire about their true whereabouts .
然后 去 到 这 各种各样的 取缔 英雄 到 查询 关于 他们的 真的 下落 :

我再往各绿林英雄处探访真实下落。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wi:; wi][faɪnd][wu:] [li:'æn] ,
As long as we find Wu Lian ,
作为 长的 作为 我们 寻找 吴 连 ,

只要找着武连，

[ðæts] [ə; eɪ][gəʊld]['med(ə)l] !
That's a gold medal !
那就是 一个 金子 勋章 !

这金牌就算有啦！

[ai][mʌst; məst][ɪk'skju:s][maɪ'self] .
I must excuse myself .
我 必须 原谅 我 :

我就此失陪，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [ŋju:z] [ə'baʊt] [ɪts] ['weərəbaʊts] . . .
If there is any news about its whereabouts . . .
如果 那里 是 任何 消息 关于 它是 下落 . . .

如有了下落，

[hi:; hi] [wʊd] ['pɜ:sənəli] [dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði]['letə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
He would personally deliver the letter to the governor's office .
他 会 亲自 递送 这 信 到 这 州长的 办公室 :

自必到巡抚衙门送信。”

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd][si: eɪ'aɪ] [kɪŋki] [sed] :
Zhang Yaozong and Cai Qingqi said :
张 - 和 蔡 轻骑 说 :

张耀宗与蔡庆齐说：

" [ai][woʊnt] [si:] [ju:; jʊ][aʊt] ! "

" I won't see you out ! "

" 我 惯于 看 你 出去 ! "

“不送了！ ”

[ɛl,ar'ju:] - [tʊk] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə]['vɪzɪt][zaɪdʒɪn] ['maʊntən] .

Liu Shichang took the opportunity to visit Zijin Mountain .

刘 - 采取 这 机会 到 访问 紫金 山 .

刘世昌顺路就往紫金山来，

[ðæt] [deɪ] , [ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,

That day , upon arriving at the front of the mountain ,

那 天 , 之上 抵达 在 这 正面 的 这 山 ,

这日到了前山，

[tel] [ðə; ði][pə'trəʊlmən][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .

Tell the patrolman to report up the mountain .

告诉 这 巡警 到 报告 向上 这 山 .

叫巡路的报上山去。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt][ænd; ʌnd] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd] .

They came out and said they were invited .

他们 来了 出去 和 说 他们 是 受邀 .

出来说有请，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

But no one came out to greet them .

但 不 一 来了 出去 到 迎接 他们 .

却不见人出来迎接。

[ɛl,ar'ju:] - ['entəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] .

Liu Shichang entered the village gate .

刘 - 进入 这 村庄 门 .

刘世昌进了寨门，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['kaʊntləs] ['bændɪts][ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsənəs] .

There were countless bandits in the Hall of Gathering Righteousness .

那里 是 无数 强盗 在 这 大厅 的 采集 义 .

见聚义厅上有无数绿林，

[dʒəʊ] [sæt] ['ʌpraɪt] [ɒn][tɒp] .

Zhou Yinglong sat upright on top .

周 应龙 卫星 直立 在 顶部 .

周应龙端坐上面，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt][stænd] [ʌp][tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .

They did not stand up to greet him .

他们 做过 不是 站立 向上 到 迎接 他 .

并不站起来相迎。

[ɛl,ar'ju:] - [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

Liu Shichang went straight to the main hall .

刘 - 去 直的 到 这 主要的 大厅 .

刘世昌直上大厅，

[ðə; ði]['bændɪts] [stʊd] [ʌp][ænd; ʌnd] [sed] :

The bandits stood up and said :

这 强盗 站立 向上 和 说 :

众寇站起来说：

" [tʃi:f] [ɛl,ar'ju:] , [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] . "

" **Chief Liu , please have a seat .** "

" 首席 刘 , 请 有 一个 座位 . "

“刘寨主请坐。”

[ɛl,ar'ju:] - [sed] :

Liu Shichang said :

刘 - 说 :

刘世昌说:

" [pli:z] [bi:; bi] ['si:tɪd] , ['evriwʌn] . "

" **Please be seated , everyone .** "

" 请 是 坐着 , 每个人 . "

“众位请坐。”

[ə; eɪ] [si:t] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .

A seat was placed on the east side .

一个 座位 曾是 放置 在 这 东方 边 .

在东边摆了一个座位，

[let] [ɛl,ar'ju:] - [sɪt] [daʊn] .

Let Liu Shichang sit down .

让 刘 - 坐 向下 .

让刘世昌落座。

[dʒəʊ] [sed] :

Zhou Yinglong said :

周 应龙 说 :

周应龙说:

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [brɔ:t] [men][tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [kʌp] [lɑ:st] [taɪm] . "

" **My brother brought men to steal the Nine Dragon Cup last time .** "

" 我的 兄弟 带来 男人 到 偷 这 九 龙 杯子 最后的 时间 . "

“兄长前次带人来盗九龙杯，

[aɪ][dɪd] [nɒt] [θæŋk] [maɪ] ['brʌðə(r)] [aɪðə(r)] .

I did not thank my brother either .

我 做过 不是 感谢 我的 兄弟 任何一个 .

我也未给兄长道谢，

[hi:; hi][hæz; həz] [pʊt] [ɪn][ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['efət] .

He has put in a lot of effort .

他 有 放 在 一个 很多 的 努力 .

多有苦心。”

[ði:z] [tu:] ['sentənsɪz] ,

These two sentences ,

这些 二 句子 ,

这两句话，

[ðɪs] [meɪd] [ɛl,ar'ju:] - [blʌʃ] [wɪð] [ɪm'bærəsmənt] .

This made Liu Shichang blush with embarrassment .

这 制成 刘 - 脸红 和 尴尬 .

说得刘世昌面红耳赤，

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔ:z] , [hi:; hi] [sed] :

After a long pause , he said :

后 一个 长的 暂停 , 他 说 :

半晌说:

" ['brʌðə(r)] , [du:; də][nɒt] [hi:d] [wɜ:dz] [ðæt] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [hɜ:d] . "

" **Brother , do not heed words that have already been heard .** "

" 兄弟 , 做 不是 注意 字 那 有 已经 到过 听到 . "

“贤弟休听过耳之言，

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [went] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [kʌp] .
That day I went to chase after the person who stole the cup .
那 天 我 去 到 追赶 后 这 人 WHO 偷窃 这 杯子 .
那日我去追盗杯之人，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They failed to catch up .
他们 失败的 到 抓住 向上 .
并未追上。

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɒn][ðə; ði] [weɪ] .
I met a close friend on the way .
我 遇见 一个 关闭 朋友 在 这 方式 .
在半路遇见了一个知己的朋友，

[wiː; wi] [ˈhævnt] [siːn] [iːtʃ] [ˈðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We haven't seen each other for a long time .
我们 还没有 已见 每个 其他 为了 一个 长的 时间 .
我二人久未见面，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [tɔːkt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Therefore , we talked for several days .
所以 , 我们 谈话 为了 一些 天 .
故此谈了几天心。

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
I came here today to visit my dear brother .
我 来了 这里 今天 到 访问 我的 亲爱的 兄弟 .
今日特来看望贤弟，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ə; eɪ] [frend] [huː] [hæd; həd] [hɜːd] [səʊ] [mʌtʃ] [əˈbaʊt] .
I also took the opportunity to visit a friend who had heard so much about me .
我 还 采取 这 机会 到 访问 一个 朋友 WHO 有 听到 所以 很多 关于 我 .
顺便探访一个慕名的朋友，

[kɔːl] [hɪm] [saɪ] [ʒɑːn] [ˈɪɔːŋ] ,
Call him Sai Zhan Xiong Wulian ,
称呼 他 赛 詹 熊 乌莲 ,
叫赛展熊武连，

" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ɪts] [əˈveɪləb(ə)l][hɪə(r)] ? "
" I wonder if it's available here ? "
" 我 想知道 如果 它是 可用的 这里 ? "
不知在这里无有？ "

[wuː][liːˈæn] , [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] , [sed] :
Wu Lian , coming from the west , said :
吴 连 , 未来 从 这 西方 , 说 :
西边过来武连说：

" [ˈtʃiːftən] , "
" Chieftain , "
" 头目 , "
“寨主，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][wuː][liːˈæn] .
My name is Wu Lian .
我的 姓名 是 吴 连 .
在下就叫武连，

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [wɪð] [em 'iː] ? "

" **What do you want with me ?** "

" 什么 做 你 想 和 我 ？ "

不知找我何事？ "

[ɛl,ai'juː] - [sed] :

Liu Shichang said :

刘 - 说 :

刘世昌说：

" [ai] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ɪ'stiːmd] ['rezɪdəns] [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ] [fɜːst] . "

" **I will go to your esteemed residence to find you first .** "

" 我 将要 去 到 你的 尊敬的 住宅 到 寻找 你 第一的 . "

“我先到贵庄找尊驾，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][æt; ət] [həʊm] .

There was no one at home .

那里 曾是 不 一 在 家 .

宅上一个人没有，

[waɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ðeɪ] [muːvd] [hɪə(r)] ?

Why were they moved here ?

为什么 是 他们 已搬 这里 ？

不知因何移迁此处？ "

[wuː][liː'æn][hæd; həd] [lɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][ɛl,ai'juː] - [neɪm] .

Wu Lian had long heard of Liu Shichang's name .

吴 连 有 长的 听到 的 刘 - 姓名 .

武连也久闻刘世昌之名，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði] [tʃiːftən] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [swɔːn] ['brʌðə(r)] .

He also knew that the chieftain was his sworn brother .

他 还 知道 那 这 头目 曾是 他的 宣誓 兄弟 .

又知是寨主的拜兄，

[ðeɪ] [mɪ'steɪkənli] [led] [pen] [gɒŋ] [tuː; tə] - [vɪlɪdʒ] .

They mistakenly led Peng Gong to Lianwa Village .

他们 错误地 引领 彭 锣 到 - 村庄 .

就把彭公误走连洼庄，

[hiː; hi] [sɔː] [θruː] [aɪ 'tiː][ænd; ænd] [kɔːt] [aɪ 'tiː] .

He saw through it and caught it .

他 锯 通过 它 和 捕捉 它 .

被他识破拿住，

[ə; eɪ][gəʊld][ˈmed(ə)][wɒz; wəz] [faʊnd] [ɒn][hɪz; ɪz][ˈpɜːs(ə)n] .

A gold medal was found on his person .

一个 金子 勋章 曾是 成立 在 他的 人 .

从身上搜出了金牌，

[pʊt] [pen] [gɒŋ] [ɪn][æŋ; ən] [ˈɜːθn] ['dʌndʒən] .

Put Peng Gong in an earthen dungeon .

放 彭 锣 在 一个 土 地牢 .

把彭公放在土牢，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['reskjuːd] [ə'gen] .

He was rescued again .

他 曾是 获救 再次 .

又被人救去，

[ai][frə(r)][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [wɪl] [siːz] [em 'iː] .

I fear the government troops will seize me .

我 害怕 这 政府 军队 将要 抢占 我 .

我怕官兵剿拿，

[ai][hæd; həd][dʒʌst] [brɔ:t] [maɪ][ˈfæməli][tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I had just brought my family to stay at Zijin Mountain for a few days .
我 有 只是 带来 我的 家庭 到 停留 在 紫金 山 为了 一个 很少 天 .

才携眷来这紫金山留住几日，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði][ˈstɔ:ri][ɒv; əv] [həʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ˈhaɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ə'vɔɪdɪŋ] [θɪŋz] .
He recounted the story of how he had been hiding and avoiding things .
他 叙述 这 故事 的 如何 他 有 到过 隐藏 和 避免 事物 .
躲避躲避之事说了一遍。

[,ɛl,ai'ju:] - [sed] :
Liu Shichang said :
刘 - 说 :

刘世昌说：

" [wɒt] [ˈbrʌðə(r)] [wu:] [hæz; həz] [dʌn] . . . "
" What Brother Wu has done :
" 什么 兄弟 吴 有 完毕 . . . "

“武兄所作之事，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][ˈpɒstʃə(r)][ɒv; əv] [ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ][ˈtɑɪgə(r)] .
It is the posture of riding a tiger .
它 是 这 姿势 的 骑术 一个 老虎 .

乃骑虎之势。

[waɪ] [daʊnt][ju:; jʊ][dʒʌst] [gɪv] [,em 'i:][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] ?
Why don't you just give me the gold medal ?
为什么 不 你 只是 给 我 这 金子 勋章 ?

你不如把金牌交给我，

[aɪ] [gærən'ti:] [jʊl] [bi:; bi] [ɔ:l'raɪt] .
I guarantee you'll be alright .
我 保证 你会 是 好吧 .

我保你无事，

[ˈgəʊɪŋ] [həʊm] [tu:; tə] [ˈkʌltɪveɪt] [ðə; ði] [ˈfi:ldz] ,
Going home to cultivate the fields ,
去 家 到 培育 这 字段 ,

回家耕种田园，

[ðeɪ] [əʊn] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fju:] [ˈhaʊzɪz] .
They own quite a few houses .
他们 自己的 相当 一个 很少 房屋 .

自己房屋又不少，

[waɪ] [bi:; bi] [kən'trəʊld] [baɪ] [ˈʌðə(r)z] [ɒn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] ?
Why be controlled by others on this mountain ?
为什么 是 受控 经过 其他的 在 这 山 ?

何必在这山上受人之制。”

[dʒəʊ] , [hu:] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [nɪə'baɪ] , [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .
Zhou Yinglong , who was standing nearby , was furious when he heard this .
周 应龙 , WHO 曾是 常设 附近 , 曾是 狂怒 什么时候 他 听到 这 .

周应龙在旁听他这话勃然大怒。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ɪn][ðə; ði] ['fɪfti] - [θɜːd] [raʊnd] , [liː] - [stəʊl] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] , [ænd; ənd] [dʒəʊ]
In the fifty - third round , Li Guangzhi stole the gold medal , and Zhou Yinglong
在这五十 - 第三圆形的 , 李 - 偷窃 这 金子 勋章 , 和 周 应龙
[sˈevəd] [taɪz] [wið] [hɪm] .
severed ties with him .
切断 领带 和 他 .

第五十三回 赛李广智盗金牌 周应龙割袍断义

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɛlaɪˈjuː] - , [wið] [hɪz; ɪz] ['flaʊəri] [spɔːd] [ænd; ənd] ['feðələs] ['æərəʊ] ,
It is said that Liu Shichang , with his flowery sword and featherless arrow ,
它是 说 那 刘 - , 和 他的 如花 剑 和 无羽毛的 箭 ,
[wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['raɪtʃəs] ['gæðərɪŋ] .
was in the Hall of Righteous Gathering .
曾是 在 这 大厅 的 正义 采集 .

话说花刀无羽箭刘世昌在聚义厅上，

[wuː][liːˈæn] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt] .
Wu Lian remained silent .
吴 连 剩余 沉默的 .

说得武连一语不发，

[dɪˈlemə] .
dilemma .
困境 .

进退两难。

[əˈpɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ]
Upon hearing this , Zhou Yinglong
之上 听力 这 , 周 应龙

周应龙听了这话，

[hiː; hi] [njuː] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [sent] [hɪm] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] .
He knew someone had sent him to ask for the gold medal .
他 知道 某人 有 发送 他 到 问 为了 这 金子 勋章 .

就知有人使他来要金牌，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] [dɪsˈpliːzd] .
I was very displeased .
我 曾是 非常 不高兴 .

心中好生不悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] [liʊz] [wɜːdz] . . . "
" Brother Liu's words . . . "
" 兄弟 刘氏 字 . . . "

“刘大哥的话，

[aɪ] [ʌndəˈstænd] .
I understand .
我 理解 .

我听明白了，

[juː; jʊ] [keɪm] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] .
You came here for the gold medal .
你 来了 这里 为了 这 金子 勋章 .

你原是为金牌而来。

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

也好，

[ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)][ɪz] [wɪð] [em ˈi:] .
The gold medal is with me .
这 金子 勋章 是 和 我 .

金牌在我这里，

[ju:; jʊ][kæn; kən][kɔ:l] [ˈsʌmwʌn] [ˈkeɪpəb(ə)][tu:; tə] [sti:l] [aɪ ˈti:] !
You can call someone capable to steal it !
你 能 称呼 某人 有能力的 到 偷 它 !

你叫能人来盗吧！

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:wəd] , [wi:; wi][ˈsevə(r)][ɔ:l] [taɪz][ænd; ənd][taɪz] .
From this day forward , we sever all ties and ties .
从 这 天 向前 , 我们 断绝 全部 领带 和 领带 .

你我从今割袍断义，

[ˈsevə(r)][ɔ:l] [taɪz][ænd; ənd][kʌt] [ɒf] [ɔ:l] [rɪˈleɪ(ə)nz] .
Sever all ties and cut off all relations .
断绝 全部 领带 和 切 离开全部 关系 .

划地绝交，

[lets] [nɒt] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈaʊə(r)] [swɔ:n] [ˈbrʌðəhʊd] [eniˈmɔ:(r)] .
Let's not talk about our sworn brotherhood anymore .
我们来吧 不是 讲话 关于 我们的 宣誓 兄弟情 不再 .

再别说你我金兰之好。

[ɪf] [ju:; jʊ][fɔ:l] [ˈɪntu:] [maɪ][hændz]
If you fall into my hands
如果 你 落下 进入 我的 双手

你若犯在我手内，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [fəˈɡɪv] [ju:; jʊ] .
I will never forgive you .
我 将要 绝不 原谅 你 .

绝不能饶你。

[gəʊ] [əˈhed] !
Go ahead !
去 前方 !

你去吧！

" [wen] [ˌɛl,ɑɪˈju:] - [sɔ:l] [dʒəʊ] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [hi:; hi] [kʌt] [ɒf] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv]
" **When Liu Shichang saw Zhou Yinglong draw his sword , he cut off a piece of**
" 什么时候 刘 - 锯 周 应龙 画 他的 剑 , 他 切 离开 一个 片 的
[hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈkləʊðɪŋ] . "
his own clothing . "
他的 自己的 衣服 . "

“刘世昌见周应龙拉佩刀把自己衣服割下一块来，

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He then stood up and said :
他 然后 站立 向上 和 说 :

便站起身说:”

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[aɪm] [ɒf] ！
I'm off ！
我是 离开 ！

我去也！ “

[ɛl, aɪ'ju:] - [left] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪt] [ɒv; əv] ['æŋgə(r)] .
Liu Shichang left Dazhai in a fit of anger .
刘 - 左边 大寨 在 一个 合身 的 愤怒 .

刘世昌一怒出离了大寨，

[ðə; ði] [mɔ:(r)] [aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [, aɪ 'ti:] , [ðə; ði] ['æŋgriə] [aɪ] [get] .
The more I think about it , the angrier I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更愤怒 我 得到 .

越想越有气，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [bæk] [ðen] , [jæŋ] - [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] ['drægən] [kʌp] . "
" Back then , Yang Xiangwu stole the Nine Dragon Cup . "
" 后退 然后 , 杨 - 偷窃 这 九 龙 杯子 . "

“当年杨香武盗九龙杯，

[haʊ] [mə'dʒestɪk] ！
How majestic ！
如何 雄伟 ！

何等威风，

['feɪməs] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld]
Famous all over the world
著名的 全部 超过 这 世界

名扬四海，

[aɪ] , [ɛl, aɪ'ju:] - , [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] [hæd; həd] [ðə; ði] ['wɔ:rmɪst] [hɑ:t] .
I , Liu Shichang , have always had the warmest heart .
我 , 刘 - , 有 总是 有 这 最温暖 心 .

我刘世昌一生心肠最热，

[hi:; hi] [hæz; həz] [ə'fendɪd] ['kaʊntləs] [frendz] .
He has offended countless friends .
他 有 被冒犯了 无数 朋友们 .

曾得罪了无数的朋友，

[aɪl] ['ɔ:lsəʊ] [pʊt] [tu:; tə] [ju:z] [ɔ:l] [ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [aɪv] [ə'kwaiəd] [ɪn] [maɪ] [laɪf] .
I'll also put to use all the knowledge I've acquired in my life .
患病的 还 放 到 使用 全部 这 知识 我已经 获得 在 我的 生活 .

我也施展施展我生平所学，

" [aɪ] [sweə(r)] [aɪ] [wɒʊnt] [rest] [ʌn'tɪl] [aɪ] [sti:l] [ðə; ði] [gəʊld] ['med(ə)] ！ "
" I swear I won't rest until I steal the gold medal ！ "
" 我 发誓 我 惯于 休息 直到 我 偷 这 金子 勋章 ！ "

非盗出金牌来誓不为人！ ”

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ,

正想着，

[wi:; wi] [hæv; həv] [ri:tʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
We have reached the foot of the mountain .
我们 有 达到 这 脚 的 这 山 .

已至山下。

[ə'hed] [stʊd] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [mæn] .

Ahead stood a large man .
前方 站立 一个 大的 男人 .

只见前面有一条大汉，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]

Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[brɔ:d] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]

Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部

膀大腰圆，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz]['peɪpə(r)] .

His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .

面似乌金纸，

[θɪk] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]

Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

['weərɪŋ] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒækɪt] ,

Wearing silk trousers and a jacket ,
穿着 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿绸子裤褂，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ɡri:n] ['sætɪn]['fɑ:st] [bu:ts] ,

The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,

足登青缎快靴，

['həʊldɪŋ] [æn; ən]['aɪən][rɒd] ,

Holding an iron rod ,
保持 一个 铁 杆 ,

手拿一条铁棍，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ] ['ti:kʌp] .

It is as thick as a teacup .
它 是 作为 厚的 作为 一个 茶碗 .

有茶碗粗。

[ˈɑ:ftə(r)][,el,aɪ'ju:] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,

After Liu Shichang finished reading ,
后 刘 - 完成的 阅读 ,

刘世昌看罢，

[ðeɪ] ['si:krətli] ['mɑ:vəl] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .

They secretly marveled at it .
他们 偷偷 惊叹 在 它 .

暗为称奇。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [dɑ:k] - [skɪnd] [mæn] [sed] :

Suddenly , the dark - skinned man said :
突然 , 这 黑暗的 - 去皮 男人 说 :

忽听那黑汉说：

" [frend] ,

" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[weə(r)] [ɪz][ˈpɜ:p(ə)l] ˈmaʊntən] ？
Where is Purple Mountain ？
在哪里 是 紫色的 山 ？

紫金山在哪里？

[pli:z] [fəʊ] [em ˈi:] [ə; eɪ] [wei] ！
Please show me a way ！
请 展示 我 一个 方式 ！

求你指引一条道路！ ”

[,ɛl,ɑɪˈju:] - [ɑ:skt] ？
Liu Shichang asked ？
刘 - 问 ？

刘世昌问：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ˈsɜ:neɪm] ？
What is your surname ？
什么 是 你的 姓 ？

“你贵姓？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ？
Where are you from ？
在哪里 是 你 从 ？

哪里人？

[hu:m] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][æt; ət][ˈpɜ:p(ə)l] ˈmaʊntən] ？
Whom should we look for at Purple Mountain ？
谁 应该 我们 看 为了 在 紫色的 山 ？

要往紫金山找何人？ ”

[ðə; ði] [dɑ:k] - [skɪnd] [mæn] [sed] ？
The dark - skinned man said ？
这 黑暗的 - 去皮 男人 说 ？

那黑汉说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [tʃɑ:ŋ] [ɪŋ] ．
My name is Chang Xing ．
我的 姓名 是 张 邢 ．

“我叫常兴，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði][ˈaɪən][ˈtaʊə(r)] ，
Nicknamed the Iron Tower ，
绰号 这 铁 塔 ，

外号人称镔铁塔，

[gəʊ][faɪnd] [dʒəʊ] ， [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] ．
Go find Zhou Yinglong ， the Golden - Winged Roc ．
去 寻找 周 应龙 ， 这 金的 - 有翅膀的 鹏 ．

去找金翅大鹏周应龙。”

[,ɛl,ɑɪˈju:] - [sed] ？
Liu Shichang said ？
刘 - 说 ？

刘世昌说：

" [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] [tu:; tə][dʒɪksɪ:ən] [taʊn] ． "
" Come with me to Jixian Town ． "
" 来 和 我 到 吉贤 镇 ． "

“你跟我到集贤镇，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][ɑ:sk] [dʒəʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] [tu:] ．
I'm going to ask Zhou Yinglong for the gold medal too ．
我是 去 到 问 周 应龙 为了 这 金子 勋章 也 ．

我也要找周应龙要金牌去，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][,ɛl,ər'ju:] - , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - [sɔːd] - [wɪ'dəʊt] - ['feðə(r)] ['ærəʊ] .
My name is Liu Shichang , the Flower - Sword - Without - Feather Arrow .
我的 姓名 是 刘 - , 这 花 - 剑 - 没有 - 羽毛 箭 - .
我叫花刀无羽箭刘世昌。”

[ðə; ði] [tu:] [went] [tə'geðə(r)] [tuː; tə][ðə; ði][dʒɪksɪ:ən] [taʊn] [həʊ'tel] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .
The two went together to the Jixian Town Hotel outside the mountain pass .
这 二 去 一起 到 这 吉贤 镇 酒店 外部 这 山 经过 .
二人同至山口外集贤镇饭店。

[,ɛl,ər'ju:] - [sed] :
Liu Shichang said :
刘 - 说 :
刘世昌说:
" [juː; jʊ] [kænt] [flaɪ]['əʊvə(r)] [wɔːlz] [ænd; ənd] [skeɪl] ['ruːftɒp] . "
" You can't fly over walls and scale rooftops . "
" 你 不能 飞 超过 墙壁 和 规模 屋顶 . "
“你又不会飞檐走壁，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我之见，

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][,em 'iː][hɪə(r)] .
Wait for me here .
等待 为了 我 这里 .
你在这里等我，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [brɪŋ] [ðə; ði][gəʊld][f'med(ə)l] [tə'mɒrəʊ] .
I will definitely bring the gold medal tomorrow .
我 将要 确实 带来 这 金子 勋章 明天 .
我明日必定把金牌带来，

" [aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] . "
" I'll go with you to see the magistrate . "
" 患病的 去 和 你 到 看 这 地方法官 . "
同你去见大人。”

[tʃɑːŋ] [ʃɪŋ] [sed] :
Chang Xing said :
张 邢 说 :
常兴说:

" [ɔːl'raɪt] ! "
" Alright ! "
" 好吧 ! "
“也好!

[aɪl] [biː; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] .
I'll be waiting for you here .
患病的 是 等待 为了 你 这里 .
我就在此等你，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [kʌm] [tə'mɒrəʊ] [,ɑːftə'nuːn]
If you don't come tomorrow afternoon
如果 你 不 来 明天 下午
你明日午后不来，

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][hɪm] [ə'gen] .
I'll go find him again .
患病的 去 寻找 他 再次 .
我再找他去。”

[ðə; ði] [tu:] ['ɔ:dəd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
The two ordered wine and food .
这 二 订购 葡萄酒 和 食物 .

二人要了酒饭，

[ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] .
The meal and drinks are finished .
这 一顿饭 和 饮料 是 完成的 .

吃喝已毕。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] - [ɑ:skt] [tʃæŋksɪŋ] [tu:; tə] [steɪ] [hɪə(r)] .
Liu Shichang asked Changxing to stay here .
刘 - 问 长兴 到 停留 这里 .

刘世昌留常兴在这里住下，

[aɪ] [pækt] [aɪ 'ti:] [ʌp] [maɪ'self] .
I packed it up myself .
我 包装 它 向上 我 .

自己收拾好了，

[bæk] - [ɪn'sɜ:ʃn] ['sɪŋg(ə)l] [bleɪd] ,
Back - insertion single blade ,
后退 - 插入 单身的 刀刃 ,

背插单刀，

[tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] [tek'ni:k] [pʊ; əv] ['li:pɪŋ] [ə'krɒs] [lænd] ,
To employ the technique of leaping across land ,
到 采用 这 技术 的 跳跃 穿过 土地 ,

施展陆地飞腾之法，

[wi:; wi] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
We entered the mountain pass .
我们 进入 这 山 经过 .

进了山口。

['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [fɜ:st] ['drʌmbi:t] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Listen to the first drumbeat from the mountain .
听 到 这 第一的 鼓声 从 这 山 .

听山上方交初鼓，

[ðə; ði] [laɪts] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [gert] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪm] .
The lights above the village gate were dim .
这 灯 多于 这 村庄 门 是 暗淡 .

寨门之上灯光隐隐，

[ðə; ði] [saʊnd] [pʊ; əv] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['nevə(r)] [si:st] .
The sound of gongs and drums never ceased .
这 声音 的 锣 和 鼓 绝不 停止 .

梆锣之声不绝。

[hi:; hi] [klaɪmd] [ðə; ði] [wɔ:l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [i:st] .
He climbed the wall from the east .
他 攀登 这 墙 从 这 东方 .

他从东边上墙，

[ðeɪ] [dɑ:tɪd] [ɪn'saɪd] .
They darted inside .
他们 飞镖 里面 .

窜至里边，

[sɜ:tʃ] [ðə; ði] [ru:f] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒəʊ] - ['bedru:m] .
Search the roof for Zhou Yinglong's bedroom .
搜索 这 屋顶 为了 周 - 卧室 .

在房上寻找周应龙的卧房，

[gʊd] [æt; ət] ['sti:lɪŋ] [gəʊld] ['medlz] .
Good at stealing gold medals .
好的 在 偷窃 金子 奖牌 .

好盗金牌。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] - [wʊd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [tə'deɪ]
Who would have thought that Zhang Yaolian would return to the mountain today
WHO 会 有 想法 那 张 - 会 返回 到 这 山 今天
['ɑ:ftə(r)] ['baɪɪŋ] [greɪn] ?
after buying grain ?
后 购买 粮食 ?

哪知今日张耀联买粮回山，

[paɪ] - ['miɑu] [ʃʌn] ,
Pai Xiaojingang Miao Shun ,
派 - 苗 回避 ,

派小金刚苗顺、

['sko:piən] ['taɪgə(r)][ænd; ənd]['lʌ; lu:] [tɪŋ] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Scorpion Tiger and Lu Ting investigated the mountain .
蝎 老虎 和 鲁 婷 调查 这 山 .

蝎虎子鲁廷二人查山，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɒn][pə'trəʊl] [wɪð] ['twenti] [kləʊz] [ə'səʊʃieɪts] .
He was on patrol with twenty close associates .
他 曾是 在 巡逻 和 二十 关闭 同事 .

带二十名亲随正在巡查，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [dɑ:k] ['ʃædəʊ] [ə'prɪəd] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [ru:f] .
Suddenly a dark shadow appeared on the east roof .
突然 一个 黑暗的 阴影 出现 在 这 东方 屋顶 .

忽见东房上一条黑影，

['lɪt(ə)l] [kɪŋ] [kɒŋ] ['miɑu] [ʃʌn] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
Little King Kong Miao Shun turned around and chased after him onto the roof .
小的 国王 孔 苗 回避 转向 大约 和 追逐 后 他 到 这 屋顶 .

小金刚苗顺翻身追上房去，

[ɛl,ɑɪ'ju:] - [sɔ:] ,
Liu Shichang saw ,
刘 - 锯 ,

刘世昌看见，

[ju:z] [ɪŋk] ['feðər] [tu:; tə][flaɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [bæm'bu:z] .
Use ink feathers to fly among the bamboos .
使用 墨水 羽毛 到 飞 之中 这 竹子 .

用墨羽飞簃，

[aɪ 'ti:] [hɪt] ['miɑu] [ʃʌn] ['skweəli] [ɒn][ðə; ði] [feɪs] .
It hit Miao Shun squarely on the face .
它 打 苗 回避 完全 在 这 脸 .

正打中苗顺面上，

[rəʊl][aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] [spot] .
Roll it on the spot .
卷 它 在 这 点 .

滚于就地。

['lʌ; lu:] [tɪŋ] [flu:] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
Lu Ting flew after him .
鲁 婷 飞翔 后 他 .

鲁廷飞身追去，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][hɪt][hɑːd][ɒn][ðə; ði][bæk][baɪ][,ɛl,ɑɪˈjuː] - , [huː] [meɪd] [hɪm][ˈləʊə(r)][hɪz; ɪz]
He was also hit hard on the back by Liu Shichang , who made him lower his
他 曾是 还 打 难的 在 这 后退 经过 刘 - , WHO 制成 他 降低 他的

[hed] [ænd; ənd] [straɪk] .
head and strike .
头 和 罢工 .

也被刘世昌一紧背低头锤，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [strʌk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ruːf] .
It was struck under the roof .
它 曾是 击 在下面 这 屋顶 .

打于房下。

[ðə; ði][men] [brɪˈləʊ] [ðen] [meɪd] [ə; eɪ][ˈsiəriːz][ɒv; əv] [ɡɒŋ] [saʊndz] .
The men below then made a series of gong sounds .
这 男人 以下 然后 制成 一个 系列 的 锣 声音 .

下边这些手下人一阵铜锣之声，

[ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔːrtʃɪz] [ˈevriweə(r)]
Lanterns and torches everywhere
灯笼 和 火炬 到处

各处灯笼火把，

[ˈleðə(r)] [paɪn] ,
Leather pine ,
皮革 松树 ,

亮子油松，

[,aɪ ˈtiː] [ˈaɪnz] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

[wuː] [ˈtaɪʃɑːn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Wu Taishan and the others surrounded them .
吴 泰山 和 这 其他的 包围 他们 .

吴太山等四下里围上来，

[,siː eɪˈaɪ] - [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑːt]
Cai Tianhua's poisoned dart
蔡 - 中毒 镖

蔡天化一毒镖，

[,aɪ ˈtiː][hɪt][,ɛl,ɑɪˈjuː] - [ˈskweəli] [ɒn][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] [ænd; ənd] [bæk] .
It hit Liu Shichang squarely on the shoulder and back .
它 打 刘 - 完全 在 这 肩膀 和 后退 .

正中刘世昌肩背之上，

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd][brɪˈɡæən] [ˈhækɪŋ] [ænd; ənd] [ˈslæʃɪŋ] [ˈwaɪldli] [wið] [ðeə(r)]
The bandits rushed forward and began hacking and slashing wildly with their
这 强盗 匆忙 向前 和 开始 黑客攻击 和 砍杀 疯狂地 和 他们的

[sɔːrdz] .
swords .
剑 .

群寇上前抡刀乱剁。

[pɔː(r); pʊə(r)][əʊld][ˈhɪərəʊ] ,
Poor old hero ,
贫穷的 老的 英雄 ,

可怜这位老英雄，

[hi:; hi][hæz; həz] ['trædʒɪkli] [pɑ:st] [ə'weɪ] [ɒn][zaɪdʒɪn] ['maʊntən] .
He has tragically passed away on Zijin Mountain .
他 有 悲剧的是 通过了 离开 在 紫金 山 .
今日竟丧在紫金山了。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :
周应龙说:

" [tʃɒp] ['sləʊli] ! "
" Chop slowly ! "
" 劈 缓慢地 ! "
“慢剁！”

[wen] [ɪ'lu:mɪneɪtɪd] [baɪ] [laɪt] ,
When illuminated by light ,
什么时候 照明 经过 光 ,
用灯光一照，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [tʃɒpt] [ʌp] .
All that could be seen was the person who had been chopped up .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 人 WHO 有 到过 切碎 向上 .
只见被剁之人，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][,ɛl,aɪ'ju:] - .
It was Liu Shichang .
它 曾是 刘 - .
乃是刘世昌。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ]
Upon seeing this , Zhou Yinglong
之上 看到 这 , 周 应龙
周应龙一见，

[ə; eɪ][ˈsɪəri:z][ɒv; əv]['trædʒɪk]['ɪndʒəɪz][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A series of tragic injuries were reported :
一个 系列 的 悲惨 受伤 是 据报道 :
一阵伤惨说:

" [wɪv] [bi:n] [tə'geðə(r)] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] . "
" We've been together since childhood . "
" 我们已经 到过 一起 自从 童年 . "
“我二人自幼在一处，

[fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fju:] ['dekeɪdʒ] [naʊ] ,
For more than a few decades now ,
为了 更多的 比 一个 很少 几十年 现在 ,
至今数十余年，

[aɪ]['nevə(r)][ɪ'mædʒɪnd][aɪ] [wʊd] [daɪ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I never imagined I would die here today .
我 绝不 想象 我 会 死 这里 今天 .
不想今天误死于此地。”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] ['kæəri] [ðə; ði] ['bɒdi] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] ['beri] [,aɪ 'ti:] .
He ordered his men to carry the body down the mountain and bury it .
他 订购 他的 男人 到 携带 这 身体 向下 这 山 和 埋葬 它 .
吩咐人抬至山下掩埋。

[æz; əz] [dɔ:n] [brəʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,
天明起来，

[ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsənəs] [wɒz; wəz]['ʌpɡreɪdɪd; ʌp'ɡreɪdɪd] .

The Hall of Gathering Righteousness was upgraded .
这 大厅 的 采集 义 曾是 升级 .

升了聚义厅，

[ˈɑ:ftə(r)][ɔ:l][ðə; ði]['bændɪts][hæd; həd] [peɪd] [ðəə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [dʒəʊ] ,
After all the bandits had paid their respects to Zhou Yinglong ,
后 全部 这 强盗 有 有薪酬的 他们的 尊重 到 周 应龙 ,

众寇参见周应龙已毕，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)][ræn][ʌp][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ænd] [sed] :
Suddenly , a soldier ran up from outside and said :
突然 , 一个 士兵 跑 向上 从 外部 和 说 :

忽听从外跑上一个回事的喽兵说：

" [ə; eɪ] ['bɜ:li] , [dɑ:k] - [skɪnd] [mæn][wɒz; wəz] [kɜ:rs] ['laʊdli] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] ! "
" A burly , dark - skinned man was cursing loudly down the mountain ! "
" 一个 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 曾是 咒骂 高声 向下 这 山 ! " "

“山下有一个黑大汉大骂！

[pli:z] [ɡɪv] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] , [tʃi:f] .
Please give your instructions , Chief .
请 给 你的 指示 , 首席 .

请寨主示下。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ðev] [rɪ'beld] ! "
" They've rebelled ! "
" 他们有 叛乱 ! " "

“反了！

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this bastard come from ?
在哪里 做过 这 混蛋 来 从 ?

哪里来的野种，

[sʌtʃ] [ɔ:ˈdæsəti] !
Such audacity !
这样的 大胆 !

这等胆大！

[ˈweɪ][ˌertʃu:]
Xue Hu
薛 胡

薛虎、

[ˈlʌ; lu:] [baʊ] ,
Lu Bao ,
鲁 包 ,

鲁豹、

[ˈlu:ɒʊ] [jɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、

[ˌdʒi:ˌer'əʊ][dʒʌnz][fɔ:(r)] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] ,
Gao Jun's four virtuous brothers ,
高 俊的 四 有德行的 兄弟 ,

高俊四位贤弟，

[ˈbrɪŋ] [hɪm] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Bring him up from the mountain .

带来 他 向上 从 这 山 .

下山把他给我拿上来，

[ˈdiːteɪld] [ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] ,
Detailed interrogation ,

详细的 审讯 ,

详细审问，

" [hu:m] [dɪd] [ðeɪ] [send] ? "
" Whom did they send ? "

" 谁 做过 他们 发送 ? "

是被哪里人所使？ "

[ˈweɪ][ˌeɪtʃjuː] , [ðə; ði] [ˈbiədɪd] [ˈdʒentlmən]
Xue Hu , the Bearded Gentleman

薛 胡 , 这 留着胡子的 绅士

美髯公薛虎、

[ˈlɪt(ə)l] - [ˈlʌ; luː][bʌʊ]
Little Wenhou Lu Bao

小的 - 鲁 包

小温侯鲁豹、

[ˈhænsəm] [jʌŋ] [men] , [æz; əz] [ˈhænsəm] [æz; əz][pæn][æn; ən][ænd; ənd][ˈluːoʊ] [jɪŋ]
Handsome young men , as handsome as Pan An and Luo Ying

英俊的 年轻的 男人 , 作为 英俊的 作为 平底锅 一个 和 罗 英

俏郎君赛潘安罗英、

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] : [dʒeɪd][ˈkiːrɪn] [drɪˈvaɪn] [sprɪə(r)] [ˈgɑːdiən] [dʒiːˈeɪʊʊ][dʒiːˈæn] , [ˌet ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
The four people : Jade Kirin Divine Spear Guardian Gao Jian , etc .

这 四 人们 : 玉 麒麟 神圣的 矛 监护人 高 建 , ETC .

玉麒麟神枪太保高健这四个人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][wʌŋ][ɒv; əv] [dʒəʊ] - [ˌkɒnfɪˈdænt] .
He was one of Zhou Yinglong's confidants .

他 曾是 一 的 周 - 知己 .

乃是周应龙心腹之人，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sɪˈlektɪd] [wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)][ˈsəʊldʒəz] .
He immediately selected one hundred Flying Tiger soldiers .

他 立即地 已选 一 百 飞行 老虎 士兵 .

立刻点了一百名飞虎喽兵，

[wɪð] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gɒŋ] ,
With the sound of a gong ,

和 这 声音 的 一个 锣 ,

一棒锣响，

[ðeɪ] [brəʊk] [daʊn] [ðə; ði] [hɪl] .
They broke down the hill .

他们 打破 向下 这 爬坡道 .

闯下山冈。

[ðə; ði] [ˈbɜːli] , [dɑːk] - [skɪnd] [mæn][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪən][rɒd] .
The burly , dark - skinned man was holding an iron rod .

这 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 曾是 保持 一个 铁 杆 .

只见那黑大汉手执铁棍，

[ˌaɪ ˈtiː] [weɪs] [æt; ət] [liːst] [ˈsev(ə)nti][ɔː(r)] [ˈeɪti] [paʊndz] .
It weighs at least seventy or eighty pounds .

它 重量 在 至少 七十 或者 八十 磅 .

足有七八十斤重，

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [tʃæŋksɪŋ] [ˈaɪən][ˈtaʊə(r)] .
It is the Changxing Iron Tower .
它是这 长兴 铁 塔 。

正是镇铁塔常兴。

[hiː; hi] [ˈweɪtɪd] [ɪn][dʒɪksɪːən] [taʊn] [ʌnˈtɪl] [ɛlˌaɪˈjuː] - [rɪˈtɜːnd] ,
He waited in Jixian Town until Liu Shichang returned ,
他 等待 在 吉贤 镇 直到 刘 - 返回 。

他在集贤镇因不见刘世昌回来，

[aɪˈtiː][ɪz] [səˈspektɪd] [ðæt][hiː; hi][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːŋ] [ˈməːdə] .
It is suspected that he has already been murdered .
它是 怀疑 那 他 有 已经 到过 被谋杀 。

疑是已经被害，

[maɪ][ˈneɪtʃə(r)][ɪz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪə(r)] .
My nature is like a raging fire .
我的 自然 是 喜欢 一个 愤怒 火 。

自己性如烈火，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈmʌni] [wɒz; wəz] [peɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
That is , the money was paid to the shop .
那 是 ， 这 钱 曾是 有薪酬的 到 这 店铺 。

即给了店钱，

[ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Ask for directions ,
问 为了 方向 。

问明道路，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Arriving at the foot of the mountain ,
抵达 在 这 脚 的 这 山 。

来至山下，

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ʌp] ,
Take a look up ,
拿 一个 看 向上 。

望上一瞧，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [sɔː] [maʊ] [rɒŋ] , [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] , [ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [ˈhentʃmən] [tuː; tə]
Just then , they saw Mao Rong , the leader , leading a dozen or so henchmen to
只是 然后 ， 他们 锯 毛泽东 荣 ， 这 领导者 ， 领导 一个 打 或者 所以 喽啰 到

[tʃek] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
check the mountain .
查看 这 山 。

正看见小头目毛荣带十数名喽兵查山。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [tʃɑːŋ] - [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ˈfɪɡə(r)] , [maʊ] [rɒŋ] . . .
Upon seeing Chang Xing's imposing figure , Mao Rong . . .
之上 看到 张 - 气势磅礴 数字 ， 毛泽东 荣 . . .

毛荣一见常兴这般雄壮，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [spiːk] .
They didn't dare to speak .
他们 没有 敢 到 说话 。

也不敢发话，

[ˈseɪɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] :
Saying from a distance :
说 从 一个 距离 。

离着老远的说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ? "

" Who are you looking for ? "

" WHO 是 你 寻找 为了 ? "

“找谁呀？

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈpi:kɪŋ] [æt; ət] ?

What are you peeking at ?

什么 是 你 偷窥 在 ?

你偷看什么？ ”

[tʃɑ:ŋ] [ʃɪŋ] [sed] :

Chang Xing said :

张 邢 说 :

常兴说：

" [aɪm][hɪə(r)][tu:; tə] [si:] [ɛl,ɑɪˈju:] - . "

" I'm here to see Liu Shichang . "

" 我是 这里 到 看 刘 - . "

“我来找刘世昌的，

[aɪ] [ˈhævnt] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .

I haven't returned to your mountain stronghold .

我 还没有 返回 到 你的 山 据点 .

在你这山寨未回去，

" [ˈkwɪkli] , [tel] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] [daʊn] . "

" Quickly , tell him to come down . "

" 迅速地 , 告诉 他 到 来 向下 . "

快些叫他下来。”

[maʊ] [rɒŋ] [sed] :

Mao Rong said :

毛泽东 荣 说 :

毛荣说：

[ɛl,ɑɪˈju:] - [ɪz] [ɔ:ˈlredi] [ded] .

Liu Shichang is already dead .

刘 - 是 已经 死的 .

“刘世昌早已死了，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] .

He came to steal the gold medal .

他 来了 到 偷 这 金子 勋章 .

他来盗金牌，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [,æpriˈhend] [baɪ][ðə; ði][pəˈtrəʊl] [ˈli:də(r)] .

They were apprehended by the patrol leader .

他们 是 被捕 经过 这 巡逻 领导者 .

被巡山头目拿住，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [hækt] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈflʌri] [ɒv; əv] [bləʊz] .

He was hacked to death with a flurry of blows .

他 曾是 被黑客攻击 到 死亡 和 一个 阵雪 的 打击 .

乱刀剁死。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [tʃɑ:ŋ] [ʃɪŋ]

Upon hearing this , Chang Xing

之上 听力 这 , 张 邢

常兴一听此言，

[ðeɪ] [ˈstɑ:tɪd] [ˈhɪtɪŋ] [hɪm] [wɪð] [stɪks] .

They started hitting him with sticks .

他们 开始 击中 他 和 棍子 .

抡起棍来就打。

[maʊ] [rɒŋ] [sed] :
Mao Rong said :
毛泽东 荣 说 :

毛荣说:

" ['evri] [rɒŋ] [hæz; həz][ɪts] ['pɜ:pətreɪtə(r)] . "
" **Every wrong has its perpetrator** . "
" 每一个 错误的 有 它是 犯罪者 . "

“冤有头，

[dets] [hæv; həv]['əʊnə(r)z] .
Debts have owners .
债务 有 所有者 .

债有主，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'fɔ:m] [maɪ] ['tʃi:ftən] .
I'll go and inform my chieftain .
患病的 去 和 通知 我的 头目 .

我去报我家寨主知道。”

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ræn][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
They immediately ran up the mountain .
他们 立即地 跑 向上 这 山 .

立时跑上山去。

[su:n] ['ɑ:ftə(r)] , [ə; eɪ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] .
Soon after , a gong sounded .
很快 后 , 一个 锣 听起来 .

不多时一片锣声，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
A group of soldiers came down from the mountain .
一个 团体 的 士兵 来了 向下 从 这 山 .

从山上下来一伙喽兵，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['li:dəz] .
The four leaders .
这 四 领导人 .

为首四个头目。

[ðə; ði][wʌŋ][ɪn] [frʌnt] ,
The one in front ,
这 一 在 正面 ,

头前那个，

[ə'raʊnd] ['fɔ:ti] [j'iəz] [əʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的

年约四旬以外，

[feɪs] [laɪk] ['pɜ:p(ə)][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[ə; eɪ] [blu:] [saɪk] ['hedbəænd] ,
A blue silk headband ,
一个 蓝色的 丝绸 头巾 ,

青绸子包头，

[ʃɔ:t] [blu:] [saɪk] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Short blue silk trousers and jacket ,
短的 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

小青绸子裤褂，

[blu:] [klɒθ] [bu:ts] ,
Blue cloth boots ,
蓝色的 布 靴子 ,

青布快靴，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[ə; eɪ] [fʊl] [blæk] [brɪəd] ,
A full black beard ,
一个 满的 黑色的 胡须 ,

满面黑胡须，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ɡri:n] [ˈdræɡən] [ˈkres(ə)nt] [bleɪd] ,
Holding the Green Dragon Crescent Blade ,
保持 这 绿色的 龙 新月 刀刃 ,

手执青龙偃月刀，

[ɪkˈstri:mli] [ʃɑ:p] .
Extremely sharp .
极其 锋利的 .

锋利无比。

[ðə; ði] [tu:] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [nems] .
The two exchanged names .
这 二 交换 姓名 .

二人各通姓名，

[ʃweɪ][eɪtʃˈju:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [streɪt] [æt; ət] [tʃɑ:ŋ] [ʃɪŋ] .
Xue Hu swung his knife straight at Chang Xing .
薛 胡 摇摆 他的 刀 直的 在 张 邢 .

薛虎抡刀直奔常兴。

[tʃɑ:ŋ] [ʃɪŋ] [ju:st] [ðə; ði] " [ɪmˈbreɪsɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] [ɪn][ə; eɪ][kʌp] " ['pɒstʃə(r)][tu:; tə] [nɒk] [aɪˈti:]
Chang Xing used the " embracing the moon in a cup " posture to knock it
张 邢 用过的 这 " 拥抱 这 月亮 在 一个 杯子 " 姿势 到 敲 它
[ˈaʊtwədz] .
outwards .
向外 .

常兴用杯中抱月架势往外一磕，

[ʃweɪ][eɪtʃˈju:] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈtri:tɪd] .
Xue Hu hurriedly retreated .
薛 胡 匆匆 撤退 .

薛虎急撤回来，

[hi:; hi] [θrʌst] [ðə; ði] [naɪf] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði][ˈlðə(r)] [ˈpɜ:rsənz] [hɑ:t] .
He thrust the knife towards the other person's heart .
他 推力 这 刀 向 这 其他 人的 心 .

把刀头向对方心前一刺。

[tʃɑ:ŋ] [ʃɪŋ] [nɒkt] [aɪˈti:][ˈəʊpən] .
Chang Xing knocked it open .
张 邢 敲门 它 打开 .

常兴磕开，

[ðeɪ] [reɪzd] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈhɪtɪŋ] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [hed] .
They raised a stick and started hitting him on the head .
他们 提高 一个 戳 和 开始 击中 他 在 这 头 .

举棍盖头就打，

[ˈweɪ][ˌeɪtʃjuː] [ˈwiːld] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð] [bəʊθ][hændz] .

Xue Hu wielded the knife with both hands .
薛胡挥舞这刀和两个都双手 .

薛虎双手顺刀，

[kætʃ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [fləʊ] .

Catch the stick and go with the flow .
抓住这戳和去和这流动 .

接住棍顺水推舟，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - [nek] .

They headed straight for Changxing's neck .
他们标题直的为了-脖子 .

直奔常兴脖项。

[tʃɑːŋ] [ʃɪŋ] [ˈʌvd] [ðə; ði] [stɪk] [ˈaʊtwədz] .

Chang Xing shoved the stick outwards .
张邢推搡这戳向外 .

常兴用棍往外一磕，

[ðə; ði] [ˈpreʃə(r)] [meɪd] [ˈweɪ][hjuːz] [ɑːmz] [gəʊ] [nʌm] .

The pressure made Xue Hu's arms go numb .
这压力制成薛胡的武器去麻木的 .

压得薛虎两膀发麻，

[ðen] [rʌn] .

Then run .
然后跑步 .

往后就跑。

[ˈlɪt(ə)l] - [ˈlʌ; luː][bəʊ] [ˈtwɪstɪd] [ðə; ði] [ˈhælbɜːd] , [eɪmd] [æt; ət] [dɪŋ] [tʃæŋksɪŋ] , [ænd; ənd] [ðen] ,
Little Wenhou Lu Bao twisted the halberd , aimed at Ding Changxing , and then ,
小的-鲁包扭曲这戟 , 旨在在丁长兴 , 和然后 ,

[dɪˈstræktɪd] , [stæbd] [hɪm] .
distracted , stabbed him .
愣 , 刺伤他 .

小温侯鲁豹拧画杆方天戟照定常兴分心就刺，

[tʃɑːŋ] [ʃɪŋ] [prest] [daʊn] [ɒn][bəʊθ] [ɑːmz] .

Chang Xing pressed down on both arms .
张邢按下向下在两个都武器 .

常兴两膀按勒，

[bʌmp] [aɪ ˈtiː] [ˈaʊtwədz] .

Bump it outwards .
撞它向外 .

往外一磕，

[ðə; ði][ˈtaɪgərz] [maʊθ] [wɒz; wəz] [ˈfeɪkən] [ˈəʊpən] .

The tiger's mouth was shaken open .
这老虎的嘴曾是摇晃打开 .

把鲁豹虎口震开，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfriːli] .

Blood was flowing freely .
血曾是流动自由 .

鲜血直流，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] [tiːm] .

They were defeated and returned to their home team .
他们是战败和返回到他们的家团队 .

败回本队。

[ˈluːoʊ] [jɪŋ] [græbd] [ðə; ði][ˈbrəʊkən][ˈaɪən] [naɪf] [əˈgen] , [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)] , [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ˈslæʃɪŋ] .
Luo Ying grabbed the broken iron knife again , jumped over , and started slashing .
罗英 抓住 这 破碎的 铁 刀 再次 , 跳了起来 超过 , 和 开始 砍杀 .
罗英又抢折铁刀跳过来就砍，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ɪksˈtʃeɪndʒɪz] ,
After a few exchanges ,
后 一个 很少 交易所 ,
战了几个照面，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [lɒst] .
They also lost .
他们 还 丢失的 .
也败了回去。

[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒʌŋ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈtaɪgə(r)] - [hed] [gəʊld] - [kɑːrvd] [spɪə(r)][ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] .
Gao Jun brandished his tiger - head gold - carved spear and charged forward .
高 俊 挥舞 他的 老虎 - 头 金子 - 雕刻 矛 和 带电 向前 .
高俊摆虎头凿金枪杀上来，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [jet] [wʌŋ] .
They have not yet won .
他们 有 不是 然而 韩元 .
仍未取胜。

[hɪz; ɪz][men] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [pɒv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] .
His men reported this to the Hall of Righteousness .
他的 男人 据报道 这 到 这 大厅 的 义 .
手下人报上聚义厅。

[dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] , [sed] :
Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , said :
周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 说 :
金翅大鹏周应龙说：

" [huː] [kæn; kən] [brɪŋ] [hɪm][tuː; tə][em ˈiː] ? "
" Who can bring him to me ? "
" WHO 能 带来 他 到 我 ? "
“哪位给我把他拿来？ ”

[wuː] [taɪˈɑːn] , [ðə; ði] [ɡriːn] - [heəd] [ˈlaɪən]
Wu Taishan , the Green - haired Lion
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子
青毛狮子吴太山、

[red] - [aɪd] [wɒlf] [jæŋ] [tʃʌŋ]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春
红眼狼杨春、

- -
Huangmaohou Liji
- -
黄毛吼李吉、

[ˈgəʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl][diːˈjuː][ˈruːi] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,
金鞭将杜瑞、

[ˈflaʊə(r)] [fɔːk] [wɪl] [diːˈjuː][maʊ] ,
Flower fork will Du Mao ,
花 叉 将要 杜 毛泽东 ,
花叉将杜茂、

[ˌsi: eɪ'ɑɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][sɪks][ˈpi:p(ə)] [sed] :
Cai Tianhua and the other six people said :
蔡 - 和 这 其他 六 人们 说 :
蔡天化这六个人说:

" [wi:l; wil][gəʊ][get] [ðɪs] [kɪd] . "
" We'll go get this kid . "
" 出色地 去 得到 这 孩子 : "
“我等去拿这小辈，
" [hæk] [hɪm][tu:; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈflʌrɪ] [ɒv; əv] [bləʊz] . "
" Hack him to death with a flurry of blows . "
" 黑客 他 到 死亡 和 一个 阵雪 的 打击 : "
把他乱刀砍死。”

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks][men] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each of the six men carried a weapon .
每个 的 这 六 男人 携带 一个 武器 :
六个人各带兵刃，

[hi:; hi][hæd; həd][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈhentʃmən] .
He had one hundred henchmen .
他 有 一 百 喽啰 :
手下喽兵一百名，

[ˈli:vɪŋ]
Leaving Dazhai
离开 大寨
出离大寨，

[wi:; wi] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rɪdʒ] .
We descended the mountain ridge .
我们 下降 这 山 岭 :
下了山岭。

[ˌsi: eɪ'ɑɪ] - [dru:;] [ə; eɪ] [rɔ:t] [ˈaɪən] [meɪs] [wɪð] [sti:l] [bleɪdz] .
Cai Tianhua drew a wrought iron mace with steel blades .
蔡 - 画 一个 锻 铁 锤 和 钢 刀片 :
蔡天化拉镔铁加钢铜，

[dʒʌmp][tu:; tə] [tʃɑ:ŋ] - [saɪd] .
Jump to Chang Xing's side .
跳 到 张 - 边 :
跳至常兴跟前，
[ɪf] [ju:; jʊ] [straɪk] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [meɪs] , [ˈkʌvə(r)][ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] [ə'tæk] .
If you strike with your mace , cover the top and attack .
如果 你 罢工 和 你的 锤 ， 覆盖 这 顶部 和 攻击 :
摆铜盖顶就打。

[tʃɑ:ŋ] [ʃɪŋ] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
Chang Xing met him with a stick .
张 邢 遇见 他 和 一个 戳 :
常兴用棍相迎。

[jæŋ] [tʃʌn] , [ðə; ði] [red] - [aɪd] [wʊlf] , [sɔ:;] [ðæt] [tʃɑ:ŋ] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] [stɪk] [ˈfaɪtɪŋ]
Yang Chun , the red - eyed wolf , saw that Chang Xing was proficient in stick fighting
杨 春 ， 这 红色的 - 眼睛 狼 ， 锯 那 张 邢 曾是 精通 在 戳 斗争
:
:
:
红眼狼杨春见常兴棍法精通，

[ðeɪ] [fɪəd] [ˌsiː eɪˈaɪ] - [maɪt] [nɒt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [wɪn] .
They feared Cai Tianhua might not be able to win .
他们 害怕 蔡 - 可能 不是 是 有能力的 到 赢 .

怕蔡天化不能取胜，

[hwaːŋ] [maʊ] [rɔːd] , " [liː] [dʒi] , [teɪk] [ðə; ði] [rəʊp] [ænd; ənd] [ə'rest] [tʃɑːŋ] [ʃɪŋ] ! "
Huang Mao roared , " Li Ji , take the rope and arrest Chang Xing ! "
黄 毛泽东 咆哮 , " 李 季 , 拿 这 绳索 和 逮捕 张 邢 ! "

叫黄毛吼李吉拿练子抓照定常兴就抓，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [ðeə(r)] ['hentʃmən] [tuː; tə] [trɪp] [ðem; ðəm] [wɪð] ['trɪpɪŋ] [rəʊps] .
They then sent their henchmen to trip them with tripping ropes .
他们 然后 发送 他们的 喽啰 到 旅行 他们 和 绊倒 绳索 .

又派喽兵用绊腿绳绊。

[tʃɑːŋ] [ʃɪŋ] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Chang Xing fell to the ground .
张 邢 跌倒 到 这 地面 .

常兴倒于就地，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [taɪd] [ʌp] [baɪ] [hɪm] [ænd; ənd] [ˈðə(r)z] .
They were tied up by him and others .
他们 是 系 向上 经过 他 和 其他的 .

被他等上前捆住，

['kæri] [aɪ 'tiː] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsənəs] .
Carry it up to the Hall of Gathering Righteousness .
携带 它 向上 到 这 大厅 的 采集 义 .

抬上聚义厅来。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [blæk] [mæn] , "
" Black Man , "
" 黑色的 男人 , "

“黑汉，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是哪里人氏？

[kʌm] [hɪə(r)] [tuː; tə] [ʃaʊt] [ænd; ənd] [kɜːs] .
Come here to shout and curse .
来 这里 到 喊 和 诅咒 .

来此叫骂，

[huː] [daɪ'rektɪd] [ðem; ðəm] ?
Who directed them ?
WHO 指导 他们 ?

被何人所使？ ”

[tʃɑːŋ] [ʃɪŋ] [sed] :
Chang Xing said :
张 邢 说 :

常兴说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [tʃɑːŋ] [ʃɪŋ] .
My name is Chang Xing .
我的 姓名 是 张 邢 .

“我叫常兴，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Living in Weihui Prefecture .
活的 在 伟辉 州 .

在卫辉府住家。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][juː; jʊ][hæd; həd] [ˈsʌmwʌn] [sti:l] [ˈɡʌvənə(r)] [pɛŋz] [gəʊld][ˈmed(ə)l] ,
Because you had someone steal Governor Peng's gold medal ,
因为 你 有 某人 偷 州长 彭的 金子 勋章 ,
因你使人盗了彭巡抚的金牌,

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] .
I came here specifically to ask you for the gold medal .
我 来了 这里 具体来说 到 问 你 为了 这 金子 勋章 .
我特来找你要金牌的。

[aɪ][,eɪ ˈem][ðə; ði] [bəˈtæliən] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] - .
I am the battalion commander of Fubiao .
我 是 这 营 指挥官 的 - .
我是抚标把总，

[juːv] [gɒt][,em ˈiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)][grɑːsp] [təˈdeɪ] .
You've got me in your grasp today .
你已经 得到 我 在 你的 抓牢 今天 .
今日被你拿住，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [kɪld] [ɔː(r)] [ˈtɔːtʃəd] .
They should be killed or tortured .
他们 应该 是 被杀 或者 受折磨 .
该杀该刷，

[ɪts] [ʌp][tuː; tə][juː; jʊ] .
It's up to you .
它是 向上 到 你 .
任凭于你。”

[dʒəʊ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Zhou Yinglong thought to himself :
周 应龙 想法 到 他自己 :
周应龙暗想：

" [ðɪs] [gəʊld][ˈmed(ə)l][ɪz] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ][hjuːdʒ][dɪˈzɑːstə(r)] ! "
" This gold medal is likely to cause a huge disaster ! "
" 这 金子 勋章 是 可能 到 原因 一个 巨大的 灾难 ! " "
“这这金牌怕要惹出大祸来！ ”

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! " "
“来人，

[ˈtempərəreɪ] [dɪˈteɪn] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [ˈɜːθn] [ˈdʌndʒən] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] .
Temporarily detain him in the earthen dungeon of the east courtyard .
暂时地 扣留 他 在 这 土 地牢 的 这 东方 庭院 .
把他给我暂押东院土牢之内，

[wen] [aɪ] [mɑːtʃ] [maɪ] [truːps] ,
When I march my troops ,
什么时候 我 行进 我的 军队 ,
候我行兵之日，

[ʃu:z] [hɪm] [æz; əz][ə; eɪ] ['sækrɪfais] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][flæg] .

Use him as a sacrifice for the flag .
使用 他 作为 一个 牺牲 为了 这 旗帜 .

用他祭旗。”

[maʊ] [rɒŋ] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['ɑ:miz] ,

Mao Rong , the commander of the five armies ,
毛泽东 荣 , 这 指挥官 的 这 五 军队 ,

五军都头目毛荣，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [tʃɑ:ŋ] [ɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tja:d] .

They immediately took Chang Xing to the East Courtyard .
他们 立即地 采取 张 邢 到 这 东方 庭院 .

立刻押常兴奔东院去了。

[hɪə(r)] [dʒəʊ] [sez] :

Here Zhou Yinglong says :
这里 周 应龙 说道 :

这里周应龙说：

" [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ['kʌrəntli] [hæz; həz] [sə'fɪ(ə)nt] [fu:d] [ænd; ənd] [prə'vɪz(ə)nz] . "

" The mountain stronghold currently has sufficient food and provisions . "
" 这 山 据点 现在 有 充足的 食物 和 条款 . "

“目下山寨粮草备足，

[ˈevriwʌn] [ɪz][ˈprez(ə)nt] .

Everyone is present .
每个人 是 展示 .

人都齐全。

[ˈstɑ:tɪŋ] [tə'deɪ] ,

Starting today ,
开始 今天 ,

自今日为始，

[ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] [tu:] ['maʊntən] ['pɑ:sɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ,

Inspecting the two mountain passes in the southwest ,
检查 这 二 山 通过 在 这 西南 ,

巡察西南两座山口，

[paɪ] - ['miɑu] [ʃʌn] ,

Pai Xiaojingang Miao Shun ,
派 - 苗 回避 ,

派小金刚苗顺、

[ˈlʌ; lu:] [tɪŋ] , [ðə; ði] ['sko:piən] ['taɪgə(r)] ;

Lu Ting , the scorpion tiger ;
鲁 婷 , 这 蝎 老虎 ;

蝎虎子鲁廷；

[ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [geɪt] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .

Inspecting the main gate of Qianshan Village .
检查 这 主要的 门 的 - 村庄 .

巡察前山大寨门，

[ˈsendɪŋ] [aʊt][ðə; ði][ɪ:v(ə)] [taɪ] [swet] [zɑ:ŋ] - ;

Sending out the evil Tai Sui Zhang Yaolian ;
发送 出去 这 邪恶的 泰 隋 张 - ;

派恶太岁张耀联；

[ɪn'spekt] ['veəriəs] [ləʊ'keɪfənz][tu:; tə] [æprɪ'hend] [spaɪz] .

Inspect various locations to apprehend spies .
检查 各种各样的 地点 到 逮捕 间谍 .

巡察各处查拿奸细，

- [ʒɑ:n] [ʃɪːŋ] ;
Paisai Zhan Xiong Wulian ;
- 詹 熊 乌莲 ;

派赛展熊武连；

[praɪm] [ˈmɪnɪstərz] [pəˈli:s] [pəˈtrəʊl]
Prime Minister's Police Patrol
主要的 部长 警察 巡逻

总理巡捕，

[ˈbɪlsəʊ][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈentri] [ænd; ənd][ˈeksɪt] [ˈpɑ:sɪz] ,
Also in charge of entry and exit passes ,
还 在 收费 的 入口 和 出口 通过 ,

兼管出入腰牌，

[ðə; ði][ˈi:v(ə)][ˈsɔ:sərə(r)][mɑ:] - [wɒz; wəz] [sent] .
The evil sorcerer Ma Daoyuan was sent .
这 邪恶的 巫师 马 曾是 发送 .

派恶法师马道元。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ˈdju:ti][æt; ət] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪfənz] .
The soldiers were on duty at various locations .
这 士兵 是 在 责任 在 各种各样的 地点 .

喽兵各处值宿，

[ðeɪ] [teɪk] [tɜ:nz] [pəˈtroʊlɪŋ] .
They take turns patrolling .
他们 拿 转弯 巡逻 .

轮流替换巡察。

[hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪˈspektɪv] [ˈdju:tɪz] :
Heads of the respective duties :
头部 的 这 各自 职责 :

各处该值之头目：

[ʃi: erˈaɪ] - [wɒz; wəz] [əˈsaɪnd] [tu;; tə] [ɡɑ:d] [ðə; ði] - [hɔ:l] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Cai Tianhua was assigned to guard the Juyi Hall day and night .
蔡 曾是 分配 到 警卫 这 - 大厅 天 和 夜晚 .

派蔡天化在聚义厅日夜值宿，

[send] [ðə; ði] [ɡri:n] - [heəd] [ˈlaɪən][wu:] [taɪˈɑ:n] ,
Send the green - haired lion Wu Taishan ,
发送 这 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 ,

派青毛狮子吴太山、

[fæn] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [æks][ˈmɑ:stə(r)] ,
Fan Cheng , the Great Axe Master ,
扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,

大斧将赛咬金樊成、

[red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] [mɑ:] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -

赤发灵官马道青、

[daɪ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡɒd] [ɒv; əv] [pleɪɡ]
Dai Cheng , the God of Plague
戴 程 , 这 上帝 的 瘟疫

赛瘟神戴成、

[ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jæn] [ˌdʒiː'mɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] -
Yang Zhiming , the Fiery Eyed Suanni
杨志明 , 这火热 - 眼睛 -

火眼狻猊杨治明、

[wuː][ˈdʒuːəʊ] [wɪð] [tuː] [ˈtʃiː'liːn]
Wu Duo with two Qilin
吴二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ənd][ʃiː,eɪ][dʒiː][wuː] [fɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰、

[red] - [aɪd] [wɒlf] [jæŋ] [tʃʌn]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

- -
Huangmaohou Liji
- -

黄毛吼李吉、

[ˈgəʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌdiː'juː][ˈruːi] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,

金鞭将杜瑞、

[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [fɔːk] [wɪl] [rəʊ'teɪt] [θruː] [ðə; ði] [twelv] [ˌdiː'juː] [maʊz] .
The flower fork will rotate through the twelve Du Maos .
这 花 叉 将要 旋转 通过 这 十二 杜 毛泽东 .

花叉将杜茂这十二位轮流替换。”

[ðə; ði] [ə'saɪnmənts] [hæv; həv] [biːn] [kəm'plɪtɪd] .
The assignments have been completed .
这 任务 有 到过 完全的 .

分派已毕，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [stɑːf] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
He instructed the kitchen staff to prepare a banquet .
他 指示 这 厨房 职员 到 准备 一个 宴会 .

吩咐厨下备办酒席，

[pliːz] [ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [drɪŋks] .
Please enjoy the drinks .
请 享受 这 饮料 .

请众位吃酒。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [riːə'reɪndʒd] [ðə; ði] [ˈteɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] .
The soldiers rearranged the tables and chairs .
这 士兵 重新排列 这 表格 和 椅子 .

喽兵调开桌椅，

[dɪ'spleɪ] [ˈveəriəs] [draɪd][ænd; ənd] [freʃ] [fruːts] .
Display various dried and fresh fruits .
展示 各种各样的 干燥 和 新鲜的 水果 .

摆上各样干鲜果品，

[kəʊld] [ˈdɪʃɪz] [ænd; ənd][hɒt] [ˈdɪʃɪz]
Cold dishes and hot dishes
寒冷的 菜肴 和 热的 菜肴

冷荤热炒，

[ˈdelɪkəsi] [frɒm; frəm][lænd][ænd; ənd] [si:] .
Delicacies from land and sea .
美味佳肴 从 土地 和 海 。

山珍海味。

[dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] , [ˈpɜːsənəli] [pɔː] [ðə; ði][waɪn] .
Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , personally poured the wine .
周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 亲自 倾倒 这 葡萄酒 。

金翅大鹏周应龙亲自斟酒，

[ðeɪ] [ˈpɑːtɪd] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [taɪm] .
They parted after a pleasant time .
他们 分手了 后 一个 令人愉快的 时间 。

尽欢而散。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [nuːn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a time of noon in the sky .
那里 是 一个 时间 的 中午 在 这 天空 。

天有正午之时，

[ə; eɪ] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ˈsəʊldʒə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
A patrolling soldier came to report :
一个 巡逻 士兵 来了 到 报告 。

有巡山喽兵前来禀报说：

" [oʊˈjɑːŋ] [di:] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] . "

" Ouyang De wants to see the chieftain . "

" 欧阳 德 想要 到 看 这 头目 。

“有欧阳德要见寨主。”

[dʒəʊ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [njuːz] .
Zhou Yinglong was taken aback upon hearing the news .
周 应龙 曾是 已采取 背 之上 听力 这 消息 。

周应龙听报一愕，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [ˈsiːkrət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 。

暗说：

" [nɒt] [ɡʊd] !
" not good !
" 不是 好的 ！

“不好！”

[ðɪs] [ˈfeləʊ] [keɪm] ,
This fellow came ,
这 同伴 来了 ,

这厮前来，

[ˈsʌmwɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] .
Somewhat difficult to deal with .
有些 难的 到 交易 和 。

有些难惹，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][let] [hɪm][ɪn] .
I couldn't help but let him in .
我 不能 帮助 但 让 他 在 。

我不免接他进来，

[ækt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 。

见机而作。”

[ˈsi:ɪŋ] [dʒəʊ] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] , [wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] , [ðə; ði] [ɡri:n] - [heəd] [ˈlaɪən] ,
Seeing Zhou Yinglong in a daze , Wu Taishan , the green - haired lion ,
看到 周 应龙 在 一个 发呆 , 吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 ,
青毛狮子吴太山见周应龙发愣,

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :
Come over and say :
来 超过 和 说 :

过来说:

" [tʃi:f] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] . "
" Chief , there's no need to make things difficult for us . "
" 首席 , 有 不 需要 到 制作 事物 难的 为了 我们 : "
“大寨主不必为难,

[wen] [hi:; hi] [keɪm]
When he came
什么时候 他 来了

他来之时,

[ænd; ənd][səʊ][ɒn] ,
And so on ,
和 所以 在 ,

如此如此,

[,aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [sək'sesf(ə)l] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 :

可以成功。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说:

" [ɡʊd] !
" good !
" 好的 !

“好!

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [si:] [hɪm] .
You must not see him .
你 必须 不是 看 他 :

你等不要见他,

[bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsi:kɹətli] [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Both sides were secretly observing the situation .
两个都 侧面 是 偷偷 观察 这 情况 :

都在两厢暗中观看动静。”

[wen] [ðə; ði][ˈbəændɪts] [hɜ:d] [ðɪs] ,
When the bandits heard this ,
什么时候 这 强盗 听到 这 ,

众寇闻说,

[ðeɪ] [went] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [əʊn] [ə'rendʒmənts] .
They went about their own arrangements .
他们 去 关于 他们的 自己的 安排 :

各自安排去了。

[dʒəʊ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɒŋ] .
Zhou Yinglong then ordered his men to sound the gong .
周 应龙 然后 订购 他的 男人 到 声音 这 锣 :

周应龙这才吩咐喽兵鸣锣,

[θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈpɜ:sən(ə)] [gɑ:dz] [ˈgæðəd] .
Three hundred personal guards gathered .
三 百 个人的 守卫 聚集 .

聚集了三百名亲军护卫、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgəz] [ˈsəʊldʒəz]
Flying Tigers soldiers
飞行 老虎队 士兵

飞虎喽兵，

[i:tʃ] [wɔ:(r)] [ə; ei] [ˈju:nɪfɔ:m] .
Each wore a uniform .
每个 穿着 一个 制服 .

各穿号衣，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; ei] [fɔ:(r)] - [fʊt] - [tu:] - [ɪntʃ] - [lɒŋ] [hɔ:s] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔ:d] ,
Holding a four - foot - two - inch - long horse - slaying sword ,
保持 一个 四 - 脚 - 二 - 英寸 - 长的 马 - 杀戮 剑 ,

怀抱四尺二寸长的斩马刀，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He personally went out to greet them .
他 亲自 去 出去 到 迎接 他们 .

亲自往外迎接。

[ʌnəˈweə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [met] ,
Unaware that the two had met ,
不知情 那 这 二 有 遇见 ,

不知二人见面，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [wɪn] [ðə; ði] [gəʊld] [ˈmed(ə)] ?
How should Ouyang De win the gold medal ?
如何 应该 欧阳 德 赢 这 金子 勋章 ?

欧阳德该如何要金牌，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:z] [ˈsekənd] [ˈvɪzɪt] [tu:; tə] [zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] : [dʒəʊ] - [ˈklevə(r)]
Chapter 54 Ouyang De's Second Visit to Zijin Mountain : Zhou Yinglong's Clever
章 - 欧阳 德的 第二 访问 到 紫金 山 : 周 - 聪明的

[dɪˈsepʃn] [ɒv; əv] [ˈfɑʊ] -
Deception of Xiao Fangshuo
欺骗 的 肖 -

第五十四回 欧阳德二上紫金山 周应龙智赚小方朔

[wen] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] ,
When Ouyang De arrived at the foot of Zijin Mountain ,
什么时候 欧阳 德 到达的 在 这 脚 的 紫金 山 ,

话说欧阳德到了紫金山下，

[tel] [ðə; ði] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Tell the patrolling soldiers to report up the mountain .
告诉 这 巡逻 士兵 到 报告 向上 这 山 .

叫巡山喽兵报上山去。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] ['gerts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɜ:(r); wə(r)][waɪd]['əʊpən] .

The gates of the village were wide open .
这 大门 的 这 村庄 是 宽的 打开 .

寨门大开，

[dʒəʊ] ['pɜ:sənəli] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .

Zhou Yinglong personally came out to greet them .
周 应龙 亲自 来了 出去 到 迎接 他们 .

周应龙亲身迎接出来。

[,oʊ'ja:ŋ] [di:] [sed] :

Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [haʊ] [ɪz][ðə; ði] ['tʃi:ftən] ? "

" How is the chieftain ? "
" 如何 是 这 头目 ? "

“寨主好哇？

[lɒŋ] [taɪm][nəʊ] [si:] !

Long time no see !
长的 时间 不 看 !

久违久违！ ”

[dʒəʊ] [sed] :

Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" ['ɒnərəb(ə)l] [sɜ:(r)] , [haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] ? "

" Honorable sir , how have you been ? "
" 尊敬的 先生 , 如何 有 你 到过 ? "

“义士别来无恙，

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] [ɪn'saɪd] .

Please have a seat inside .
请 有 一个 座位 里面 .

里边请坐。”

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hænd][ɪn][hænd] .

The two entered the village hand in hand .
这 二 进入 这 村庄 手 在 手 .

二人携手进寨，

[ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəsənəs] .

They took their seats in the Hall of Gathering Righteousness .
他们 采取 他们的 座位 在 这 大厅 的 采集 义 .

至聚义厅落座。

[hɪz; ɪz][men] [keɪm] [ʌp][tu:; tə] [sɜ:v] [ti:] .

His men came up to serve tea .
他的 男人 来了 向上 到 服务 茶 .

手下人上来献茶。

[ðeə(r)] [ɪz][fweɪ][,eɪtʃ'ju:] , [ðə; ði][ɪn'vɪnsəb(ə)l][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [bɪəd] [ænd; ənd][ə; eɪ]['gəʊldən]

There is Xue Hu , the invincible man with a beautiful beard and a golden
那里 是 薛 胡 , 这 无敌 男人 和 一个 美丽的 胡须 和 一个 金的

[sɔ:d] .

sword .
剑 .

有美髯公金刀无敌薛虎、

[ˈlʌ; lu:] [baʊ] , [ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] [ˈhælbɜ:d] [ˈdʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] [ˈlɪt(ə)l] -
Lu Bao , the Silver Halberd General of Little Wenhou
鲁 包 , 这 银 戟 一 般 的 的 小 的 -

小温侯银戟将鲁豹、

[ˈhænsəm] [jʌŋ] [men] , [æz; əz] [ˈhænsəm] [æz; əz] [pæn] [æn; ən] [ænd; ənd] [ˈlu:ɒʊ] [jɪŋ]
Handsome young men , as handsome as Pan An and Luo Ying
英俊 的 年轻 的 男人 , 作为 英俊 的 作为 平底锅 一个 和 罗 英

俏郎君赛潘安罗英、

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ju] [ˈtʃiːlɪn] [dɪˈvaɪn] [spɪə(r)] [ˈmɑ:stə(r)] [ˌdʒiːeɪˈoʊ] [dʒʌŋ] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
The four people , including Yu Qilin Divine Spear Master Gao Jun , etc
这 四 人们 , 包括 于 麒麟 神圣 的 矛 掌握 高 俊 , ETC .

玉麒麟神枪太保高俊这四个人，

[ðeɪ] [sɜ:vd] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
They served on both sides .
他们 服务 在 两个都 侧面 .

在两旁伺候。

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [hɔ:l] [stʊd] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [maʊ] [rɒŋ] .
Outside the hall stood the chieftain Mao Rong .
外部 这 大厅 站立 这 头目 毛泽东 荣 .

厅外有都头目毛荣，

[hi:; hi] [led] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈhentʃmən] .
He led three hundred henchmen .
他 引领 三 百 喽 啰 .

领着三百名喽兵。

[ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ˈtʃi:ftən] , "
" **Chieftain** , "
" 头目 , "

“寨主，

[hæz; həz] [ðə; ði] [gəʊld] [ˈmed(ə)l] [bi:n] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] [fju:] [deɪz] ?
Has the gold medal been found in the past few days ?
有 这 金子 勋章 到过 成立 在 这 过去的 很少 天 ?

这几日金牌可有下落无有？

[wen] [wu:] [liːˈæn] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] . . .
When Wu Lian arrived here . . .
什么时候 吴 连 到达的 这里 . . .

那武连来到这里，

[haʊ] [lɒŋ] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [stetd] ?
How long have you stayed ?
如何 长的 有 你 入住 ?

住了几时？ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第40/212页

[ˈɑːftə(r)] [dʒəʊ] [hɜːd] [ðɪs] ,
After Zhou Yinglong heard this ,
后 周 应龙 听到 这 ,

周应龙听罢，

[wɪð] [ə; eɪ] [smɑɪl] , [hiː; hi] [sed] :
With a smile , he said :
和 一个 微笑 , 他 说 :

带笑说：

" [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] [hæz; həz] [biːn] [faʊnd] . "
" The gold medal has been found . "
" 这 金子 勋章 有 到过 成立 . "

“金牌却有下落，

[hæv; həv] [ɔːl'redi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] - [ˈmʌʊntən] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [aɪ 'tiː] .
have already sent someone to Beiqiu Mountain to retrieve it .
有 已经 发送 某人 到 - 山 到 取回 它 .

我已派人往北邱山去取了，

[ðə; ði] ['raɪtəs] [men] ['weɪtɪd] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
The righteous men waited here for several days .
这 正义 男人 等待 这里 为了 一些 天 .

义士在此等候几日。”

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [maʊ] [rɒŋ] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tuː; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] .
He instructed Mao Rong to go to the kitchen to prepare wine .
他 指示 毛泽东 荣 到 去 到 这 厨房 到 准备 葡萄酒 .

吩咐毛荣去到厨房备酒，

[wiː; wi] [held] [ə; eɪ] ['welkəm] [ˈdɪnə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˌoʊ'jɑːŋ] [jɪːʃɪ] .
We held a welcome dinner for Ouyang Yishi .
我们 握住 一个 欢迎 晚餐 为了 欧阳 义世 .

给欧阳义士接风。

[ðə; ði][ˈfæməli] [leɪd] [aʊt] ['veəriəs] ['vedʒtəb(ə)lz] .
The family laid out various vegetables .
这 家庭 铺设 出去 各种各样的 蔬菜 .

家人摆上各样菜蔬，

[dʒəʊ] [ɪn'vaɪtɪd] [ˌoʊ'jɑːŋ] [diː][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [siːt] [ɒv; əv] ['bɒnə(r)] .
Zhou Yinglong invited Ouyang De to take the seat of honor .
周 应龙 受邀 欧阳 德 到 拿 这 座位 的 荣誉 .

周应龙让欧阳德上座，

[aɪ] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [siːt] .
I will accompany you in the main seat .
我 将要 陪伴 你 在 这 主要的 座位 .

自己主位相陪。

[ˌoʊ'jɑːŋ] [diː] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] [hæd; həd] [biːn] [faʊnd] .
Ouyang De heard that the gold medal had been found .
欧阳 德 听到 那 这 金子 勋章 有 到过 成立 .

欧阳德听见金牌有了下落，

[ai][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 ；

心中甚为喜悦，
[brɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [ŋjuː] [ˌaɪˈtiː] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈhɑːtɪli] .
Before they knew it , they were drinking heartily .
前 他们 知道 它 , 他们 是 喝 衷心地 ；

不觉开怀畅饮。
[ðə; ði] [fɜːst] [fjuː] [ˈglɑːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˌhəʊmˈmeɪd] [waɪn] .
The first few glasses were homemade wine .
这 第一的 很少 眼镜 是 自制 葡萄酒 ；

头几杯是家酿美酒，
[ˈweɪ][ˌeɪtʃˈjuː]
Xue Hu
薛 胡

薛虎、
[ˈlʌ; luː][ˈbɑʊ] ,
Lu Bao ,
鲁 包 ,

鲁豹、
[ˈluːoʊ] [jɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、
[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒʌŋ][ænd; ənd] [θriː] [ˈlðə(r)z] [keɪm] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə][ˈbfə(r)] [waɪn] .
Gao Jun and three others came forward to offer wine .
高 俊 和 三 其他的 来了 向前 到 提供 葡萄酒 ；

高俊四个人前来执壶敬酒，
[ˈɑːftə(r)] [θriː] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,
After three rounds of drinks ,
后 三 回合 的 饮料 ,

酒过三巡，
[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][get] [ˌoʊˈdʌːŋ] [diː] [drʌŋk] .
He wanted to get Ouyang De drunk .
他 通缉 到 得到 欧阳 德 醉 ；

想把欧阳德灌醉。

[dʒəʊ] [ŋjuː] [ðæt] [ˌoʊˈdʌːŋ] [diː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊ] .
Zhou Yinglong knew that Ouyang De was a chivalrous hero .
周 应龙 知道 那 欧阳 德 曾是 一个 骑士精神 英雄 ；

周应龙知欧阳德是侠义英雄，
[ɪts] [nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə] [hɑːm] [hɪm] .
It's not easy to harm him .
它是 不是 简单的 到 伤害 他 ；

要害他不容易，
[juː; jʊ] [kænt] [juːz][ə; eɪ] [trɪk] [ənˈles] [juː; jʊ] [brɪŋ] [ˈælkəhɒl] .
You can't use a trick unless you bring alcohol .
你 不能 使用 一个 诡计 除非 你 带来 酒精 ；

非得带了酒不能用计，
[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [pɒt][ænd; ənd] [ˈbfəd] [ə; eɪ] [təʊst] .
He then took the wine pot and offered a toast .
他 然后 采取 这 葡萄酒 锅 和 提供 一个 吐司 ；

便也执壶敬酒。

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː][hæd; həd] [biːn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈiəz] .
Ouyang De had been in the martial arts world for many years .
欧阳 德 有 到过 在 这 武术 艺术 世界 为了 许多 年 .

欧阳德在江湖多年，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ˈɔːlweɪz] [tel] [ðə; ði] [ˈdɪfrəns] [bɪˈtwiːn] [truːθ] [ænd; ənd] [ˈfɔːlʃhʊd] .
You can always tell the difference between truth and falsehood .
你 能 总是 告诉 这 不同之处 之间 真相 和 谬误 .

真假虚实总看得出来，

[ˈsiːŋ] [dʒəʊ] [ɪn] [ðɪs] [steɪt] ,
Seeing Zhou Yinglong in this state ,
看到 周 应龙 在 这 状态 ,

见周应龙这番光景，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
They actually believed it to be true .
他们 实际上 相信 它 到 是 真的 .

竟也认为真。

[hiː; hi] [θɔːt] ,
He thought ,
他 想法 ,

他想，

[ðæt] [gəʊld][ˈmed(ə)] [maɪt] [hæv; həv] [endɪd] [ʌp] [wɪð] [dʒəʊ] - , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv]
That gold medal might have ended up with Zhou Yinghu , the bandit leader of
那 金子 勋章 可能 有 结束 向上 和 周 - , 这 土匪 领导者 的
- [ˈmaʊntən] .
Beiqiu Mountain .
- 山 .

那金牌也许落在北邱山座山雕周应虎那里了，

[aɪm][æt; ət] [iːz] .
I'm at ease .
我是 在 舒适 .

自己倒也放心。

[hiː; hi] [naʊ] [njuː] [ðæt] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)][hæd; həd] [ɪnˈdiːd] [biːn] [faʊnd] .
He now knew that the gold medal had indeed been found .
他 现在 知道 那 这 金子 勋章 有 的确 到过 成立 .

他既知金牌当真有了下落，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːˈredi] [əˈbaʊt] - % [drʌŋk] .
He was already about 80 % drunk .
他 曾是 已经 关于 - % 醉 .

喝得已有八分醉了。

[dʒəʊ] [təʊld][maʊ] [rɒŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm][hɒt] [waɪn] .
Zhou Yinglong told Mao Rong to bring some hot wine .
周 应龙 讲述 毛泽东 荣 到 带来 一些 热的 葡萄酒 .

周应龙叫毛荣换热酒来，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [pɔː] [ðə; ði] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] .
He personally poured the wine for Ouyang De .
他 亲自 倾倒 这 葡萄酒 为了 欧阳 德 .

亲自给欧阳德斟上。

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː][dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] ,
Ouyang De drank a few cups ,
欧阳 德 喝 一个 很少 杯子 ,

欧阳德喝了几杯，

[brʰfɔ:(r)] [ai] [nju:] [aɪ 'ti:] , [ai] [felt] ['dɪzi] [ænd; ənd][maɪ] ['vɪʒn] [blɜ:d] .
Before I knew it , I felt dizzy and my vision blurred .
前 我 知道 它 , 我 毛毡 晕眩的 和 我的 想象 模糊 .
不知不觉头眩眼黑，

[ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] ['spɪnɪŋ] .
The world is spinning .
这 世界 是 旋转 .
天地旋转，

[maɪ] [fi:t] [fi:l] [laɪt] .
My feet feel light .
我的 脚 感觉 光 .
脚底下发轻，

[ai] [fi:l] ['flʌstəd] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] .
I feel flustered and confused .
我 感觉 慌乱 和 使困惑 .
心慌意乱。

[hi:; hi] [nju:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [rɒŋ] .
He knew it was wrong .
他 知道 它 曾是 错误的 .
他情知不好，

[hi:; hi] [θru:] [daʊn] [ðə; ði] [waɪn] [glɑ:s] .
He threw down the wine glass .
他 扔 向下 这 葡萄酒 玻璃 .
把酒杯一掷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aʊt] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "
“唔呀！

[ju:; jʊ] [dæmd] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !
混帐王八羔子，

[wɒt] [kaɪnd][pɒv; əv] [mə'dɪsɪnl] [waɪn] [dɪd][ju:; jʊ][ju:z] ?
What kind of medicinal wine did you use ?
什么 种类 的 药用 葡萄酒 做过 你 使用 ?
你用些什么药酒，

[tel] [em 'i:] ['kwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 !
快些说来！ ”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [tu:; tə][græb] [dʒəʊ] ,
He reached out to grab Zhou Yinglong ,
他 达到 出去 到 抓住 周 应龙 ,
一伸手要抓周应龙，

[feɪld] [tu:; tə] [kætʃ]
Failed to catch
失败的 到 抓住
未能抓住，

[ðæt] [ɪz] , [ˈfɔ:lɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
That is , falling to the ground .
那 是 , 坠落 到 这 地面 .

即跌于地下，

[aɪ ˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [mu:vd] [ɔ:(r)][rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .

不能动转。

[dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] , [ju:st] [ðə; ði] [faɪv] [ˈspɪrɪt] [rɪˈdʒu:vəneɪtɪŋ] [waɪn] [tu:; tə]
Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , used the Five Spirits Rejuvenating Wine to
周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 用过的 这 五 烈酒 恢复活力 葡萄酒 到
[pʊt] [oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [stɛrt] [ɒv; əv] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [ɪnˌtɒksɪˈkeɪ(ə)n] .
put Ouyang De into a state of bewitching intoxication .
放 欧阳 德 进入 一个 状态 的 迷人的 中毒 .

金翅大鹏周应龙用五灵返魂药酒把欧阳德灌入迷魂乡，

[ʌnˈkɒŋjəs]
Unconscious
无意识

不省人事，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə][taɪ] [hɪm] [ʌp] [wɪð] [ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [rəʊp] .
He then ordered his men to tie him up with yellow velvet rope .
他 然后 订购 他的 男人 到 领带 他 向上 和 黄色的 天鹅绒 绳索 .

便吩咐手下人拿黄绒绳把他捆好，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] - [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈgɑ:d(ə)n]
They were taken to the east room of the Xiaoyao Pavilion in the West Garden
他们 是 已采取 到 这 东方 房间 的 这 - 亭 在 这 西方 花园
.
:
.

送到西花园逍遥阁上东里间屋内。

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [əˈgri:d] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[ðeɪ] [ˈkæɪd] [oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [əˈweɪ] .
They carried Ouyang De away .
他们 携带 欧阳 德 离开 .

抬欧阳德下去了。

[wu:] [taɪˈʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

" [ˈtʃi:ftən] , "
" **Chieftain** , "
" 头目 , "

“寨主，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ɪn][æt; ət][ðə; ði] - [pəˈvɪliən] [ɪn][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] .
At this time , Ouyang De was taken in at the Xiaoyao Pavilion in the garden .
在 这 时间 , 欧阳 德 曾是 已采取 在 在 这 - 亭 在 这 花园 .

此时把欧阳德收在花园逍遥阁之内，

[ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][biː; bi] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [gɑːd] [aɪ ˈtiː] .
Someone must be assigned to guard it .
某人 必须 是 分配 到 警卫 它 .
必须派一个人看守。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :
周应龙说：

" [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈtʃiːf] , "
" **The village chief** , "
" 这 村庄 首席 , "
“寨内头目，

[eɪtʃjuː] - [wɒz; wəz] [ʌnˈhɑːmd] .
Hu Tieding was unharmed .
胡 - 曾是 毫发无损 .
就是胡铁钉无事，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [west] [ˈgɑːd(ə)n] .
He was assigned to guard the West Garden .
他 曾是 分配 到 警卫 这 西方 花园 .
派他看守西花园。”

[ˈmiau] [ʃʌŋ] [sed] :
Miao Shun said :
苗 回避 说 :
苗顺说：

" [ˈtʃiːftən] , "
" **Chieftain** , "
" 头目 , "
“寨主，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [pɪl] [hɪə(r)] .
I have a pill here .
我 有 一个 丸 这里 .
我这里有一粒丸药，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [stʌft] [ˈɪntuː] [ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diːz] [ˈnɒstrəlz] .
It was stuffed into Ouyang De's nostrils .
它 曾是 填充 进入 欧阳 德的 鼻孔 .
塞在欧阳德鼻孔之内，

[aɪ] [gærənˈtiː] [hiː; hi][wʊənt] [weɪk] [ʌp] .
I guarantee he won't wake up .
我 保证 他 惯于 唤醒 向上 .
管保他醒不过来。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈprəʊses] .
The family immediately took it to process .
这 家庭 立即地 采取 它 到 过程 .
家人立刻拿去办理，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈvɪdʒɪlənt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Everyone should be vigilant day and night .
每个人 应该 是 警惕的 天 和 夜晚 .
大家昼夜留神。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [bɔːd] [pen] . . .
Now , let's talk about Lord Peng . . .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 主 彭 . . .
且说彭大人、

[ˌsi: eɹ'aɪ] [tʃɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðə(r)z]
Zhang Yaozong and two others
张 - 和 二 其他的

张耀宗三个人，

[wɔ:k] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈæli] .
Walk along the main road to the alley .
走 沿着 这 主要的 路 到 这 胡同 .

顺大路走至夹道，

[ˈsi:ɪŋ] [tu:] [kɑ:z] [stɒpt] [ə'hed] ,
Seeing two cars stopped ahead ,
看到 二 汽车 停止 前方 ,

见前面有两辆车停住，

[ˈðer] [ˈfaɪtɪŋ] [raɪt] [naʊ] .
They're fighting right now .
它们是 斗争 正确的 现在 .

正自打架。

[ʒɑ:ŋ] - [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈpi:p(ə)l] .
Zhang Yaozong saw that they were all his own people .
张 - 锯 那 他们 是 全部 他的 自己的 人们 .

张耀宗瞧见都是自己人，

[ðeɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [sed] [ðæt] [ˈfaɪtɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ə'laʊd] .
They repeatedly said that fighting was not allowed .
他们 反复 说 那 斗争 曾是 不是 允许 .

连说不可打架。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði][kɑ:(r)][ɪn] [frʌnt] ,
The car in front ,
这 车 在 正面 ,

头前这辆车，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ˈgerɪt] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [ˈhedɪd] [ˈsentɪpi:d] .
It was Dou , the Golden - Headed Centipede .
它 曾是 斗 , 这 金的 - 标题 蜈 .

乃是金头蜈蚣窦氏，

[ˌsi: eɹ'aɪ][dʒɪn'hwɑ:] , [ðə; ði] [ˈdevəli] [ˈwʊmən] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈdɔ:tə(r)]
Cai Jinhua , the devilish woman with her daughter
蔡 金华 , 这 恶魔般的 女士 和 她 女儿

带着女儿恶魔女蔡金花，

[ðə; ði][wʌn] [ˈdraɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈkæərɪdʒ] [wɒz; wəz][ˌsi: eɹ'aɪ] [[ʌn] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] .
The one driving the carriage was Cai Shun , a family member .
这 一 驾驶 这 运输 曾是 蔡 回避 , 一个 家庭 成员 .

赶车的是家人蔡顺，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - .
Because we reached the north entrance of Jiadaogou .
因为 我们 达到 这 北 入口 的 - .

因为走到夹道沟北口，

[ɪts] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [ɔ:(r)] [səʊ] .
It's about a mile or so .
它是 关于 一个 英里 或者 所以 .

约摸有一里多远的路，

[ˈæʊnli] [wʌn] [ˈvi:əkl] [kæn; kən] [pɑ:s] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] ;
Only one vehicle can pass at a time ;
仅有的 一 车辆 能 经过 在 一个 时间 ;

只可走一辆车；

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [tu:] - [wi:ld] [ˌpælən'ki:n] [ə'priəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] .
But then a two - wheeled palanquin appeared from the south .
但 然后 一个 二 - 带轮子的 轿子 出现 从 这 南 .

却见从南来了一辆二套太平车，

[tu:] [dɑ:k] [blu:] [mju:lz]
Two dark blue mules
二 黑暗的 蓝色的 骡子

两个铁青骡子，

[tu:] [meɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] .
Two maids were sitting inside the carriage .
二 女佣 是 坐着 里面 这 运输 .

车内坐着两个仆妇，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
A woman was sitting in the middle .
一个 女士 曾是 坐着 在 这 中间 .

中间坐着一个女子，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˌsev(ə)n'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
He was seventeen years old .
他 曾是 十七 年 老的 .

年有十七岁，

[ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [feə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] ['ləʊtəs] ['flaʊə(r)] .
She was born with a face as fair as a lotus flower .
她 曾是 出生 和 一个 脸 作为 公平的 作为 一个 莲花 花 .

生得芙蓉粉面，

[ˈaɪbrəʊz] [laɪk] [ɡri:n] [ˈmaʊntənz]
Eyebrows like green mountains
眉毛 喜欢 绿色的 山脉

眉黛青山，

[ðə; ði] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [fʊl] [ʊv; əv] [aɪz] ,
The eyes are full of eyes ,
这 眼睛 是 满的 的 眼睛 ,

目横秋波，

[ʃi:; ʃi] ['tru:li] [hæz; həz] [ðə; ði] [ə'piərəns] [ʊv; əv] [ə; eɪ] ['feəri] .
She truly has the appearance of a fairy .
她 真的 有 这 外貌 的 一个 仙女 .

真有仙女之姿。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得，

[æz; əz] [ðə; ði] ['pəʊɪm] ['testɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [si:k] [maɪ][əʊld] [fleɪm] [ɒn][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈterəs] .
Only then did I seek my old flame on the Jade Terrace .
仅有的 然后 做过 我 寻找 我的 老的 火焰 在 这 玉 阳台 :

才向瑶台觅旧纵，

[ðə; ði] [krəʊz] - [kraɪz][æɪt; ət] [dɔ:n] [brəʊk] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [bel] .
The crows ' cries at dawn broke the sound of the jingyang bell .
这 乌鸦 - 哭泣 在 黎明 打破 这 声音 的 这 泾阳 钟 :

曙鸦啼断景阳钟。

[ə; eɪ] [laɪt] [æplɪˈkeɪ](ə)n] [ɒv; əv] [meɪkʌp] [kæn; kən][bi:; bi] [kwɑɪt] [əˈlʊərɪŋ] .
A light application of makeup can be quite alluring .
一个 光 应用 的 化妆品 能 是 相当 诱人 :

薄施脂粉妆偏媚，

[ðə; ði] [ˈʌpsaɪd] - [daʊn] [ˈflaʊə(r)] [ˈbrɑ:ntʃɪz] [kriˈeɪt] [ə; eɪ][mɔ:(r)] [ˈstraɪkɪŋ] [ɪˈfekt] .
The upside - down flower branches create a more striking effect .
这 上行 - 向下 花 分支 创造 一个 更多的 引人注目 影响 :

倒插花枝态更浓。

[ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈi:vɪŋ] [bri:z] [ˈrʌsl] [θru:] [ðə; ði] [ˈbʌtəflaɪz] ,
Standing there until the evening breeze rustles through the butterflies ,
常设 那里 直到 这 晚上 微风 沙沙声 通过 这 蝴蝶 ,

立尽晚风迷蛱蝶，

[ˈsɪtɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈɔ:təm] [ˈwɔ:təz] , [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈswɜ:rlɪŋ] [ˈləʊtəs] [ˈblɒsəmz] .
Sitting by the autumn waters , amidst the swirling lotus blossoms .
坐着 经过 这 秋天 水 , 在.....之中 这 旋转 莲花 花朵 :

坐临秋水乱芙蓉。

[du:; də][nɒt] [ləˈment] [ðə; ði] [ˈdɪstəns] [tu:; tə] [pɛŋˈlaɪ] [ˈmaʊntən] , [fɔ:(r); fə(r)] [lʌv] [ɪz] [ˈfli:tɪŋ] .
Do not lament the distance to Penglai Mountain , for love is fleeting .
做 不是 哀叹 这 距离 到 蓬莱 山 , 为了 爱 是 转瞬即逝 :

多情莫恨蓬山远，

[ˈsepəreɪtɪd] [ˈəʊnli][baɪ][ə; eɪ] [ˈbi:dɪd] [ˈkɜ:t(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkaʊntləs] [ˈleɪəz] [ɒv; əv] [ˈbæriəz] .
Separated only by a beaded curtain are countless layers of barriers .
分开 仅有的 经过 一个 串珠 窗帘 是 无数 层 的 障碍 :

只隔珠帘抵万重。

[ˌsi: eɪˈaɪ] [ʃʌn] [sed] [ˈlaʊdli] :
Cai Shun said loudly :
蔡 回避 说 高声 :

蔡顺高声说：

" [dɒʊnt] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] . "
" Don't come from the south . "
" 不 来 从 这 南 :

“南边车别来，

[tɜ:n] [əˈraʊnd] [ænd; ɛnd] [mu:v] [əˈweɪ] .
Turn around and move away .
转动 大约 和 移动 离开 :

要往后转开。”

[ðə; ði][ˈdraɪvə(r)][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] [sed] :
The driver over there said :
这 司机 超过 那里 说 :

那边赶车的说：

" [jʊl] [seɪv] [jɔ:ˈself] [ə; eɪ][ˈtrɪp][baɪ][æɪn; ɛn] [ˈæroʊz] [lenkθ; lenθ] . "
" You'll save yourself a trip by an arrow's length . "
" 你会 节省 你自己 一个 旅行 经过 一个 箭头的 长度 :

“你少走一箭之路，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
I'm going over there .
我是 去 超过 那里 .

我就过去啦，

[seɪvz][juː; jʊ][ðə; ði][ˈtrʌb(ə)] .
Saves you the trouble .
保存 你 这 麻烦 .

省得费事。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][rɪˈtʜ:n][aɪˈti:] [ˈprɒpəli] .
You should return it properly .
你 应该 返回 它 适当地 .

你好好退回去，

[tuː; tə][əˈvɔɪd][ðə; ði][ˈtrʌb(ə)] .
To avoid the trouble .
到 避免 这 麻烦 .

免得费事。”

[ʃiː erˈaɪ][ʃʌŋ][sed] :
Cai Shun said :
蔡 回避 说 :

蔡顺说：

" [jɔː(r); jə(r)][əˈpɪnjən][ˈdʌznt][kaʊnt] . "
" **Your opinion doesn't count** . "
" 你的 观点 不 数数 . "

“你说的不算，

[gəʊ][bæk] .
Go back .
去 后退 .

你退回去，

" [let][emˈi:] [θru:] . "
" **Let me through** . "
" 让 我 通过 . "

让我过去。”

[ðə; ði][ˈdraɪvərz][feɪs][ˈdaːkənd] .
The driver's face darkened .
这 司机 脸 变暗 .

那个赶车的人把脸一沉，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔː(r); jə(r)][əˈpɪnjən][ˈdʌznt][kaʊnt] . "
" **Your opinion doesn't count** . "
" 你的 观点 不 数数 . "

“你说的不算，

[ˈiːv(ə)n][jɔː(r); jə(r)][kɑː(r)][ˈəʊnə(r)][ˈɪz(ə)nt][əˈlaʊd] .
Even your car owner isn't allowed .
甚至 你的 车 所有者 不是 允许 .

连你的车主也不行。”

[əˈpɒn][ˈhɪəriŋ][ðɪs] , [ˈgerɪt][ʃiː] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [ˈhedɪd][ˈsentɪpiːd] ,
Upon hearing this , Dou Shi , the Golden - Headed Centipede ,
之上 听力 这 , 斗 史 , 这 金的 - 标题 蜈 ,

金头蜈蚣窦氏一听，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [kɪd] , [stop] ['tɔ:kiŋ] ! "
" Kid , stop talking ! "
" 孩子 , 停止 说 ! "

“小子你别说啦！

[ðə; ði][əʊld] ['leɪdɪz] [kɑ:(r)] ['kænəʊt] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:nd] .
The old lady's car cannot be returned .
这 老的 女士的 车 不能 是 返回 :

老太太这辆车是不能退的，

" ['hʌrɪ] [ænd; ənd][get][jɜ:(r); jə(r)] [waɪf] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] . "
" Hurry and get your wife over there . "
" 匆忙 和 得到 你的 妻子 超过 那里 : "

你们快些让太太过去。”

[ɪn'saɪd][ðə; ði][kɑ:(r)] , [si: er'aɪ][dʒɪn'hwa:] [sed] :
Inside the car , Cai Jinhua said :
里面 这 车 , 蔡 金华 说 :

车内蔡金花说:

" [ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt][gəʊ] [bæk] . . . "
" If you don't go back . . . "
" 如果 你 不 去 后退 : . . . "

“你要不退回去，

[dəʊnt] [seɪ] [aɪ][hɪt][ju:; jʊ] .
Don't say I hit you .
不 说 我 打 你 :

别说我打你。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['wʊmən] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] . . .
Upon hearing this , the woman sitting in the car . . .
之上 听力 这 , 这 女士 坐着 在 这 车 . . .

那车里坐的女子一听，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ]['æŋɡrɪ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] [peɪl] .
He was so angry that his face turned pale .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 苍白 :

只气得面目改色，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dəʊnt][ju:; jʊ][deə(r)] ['bʊli] ['pi:p(ə)l] ! "
" Don't you dare bully people ! "
" 不 你 敢 欺负 人们 ! "

“你等别欺负人，

[aɪ][wɒʊnt] [stu:p] [tu:; tə][jɜ:(r); jə(r)]['lev(ə)l] .
I won't stoop to your level .
我 惯于 哈腰 到 你的 等级 :

我不与你一般见识。”

[si: er'aɪ][dʒɪn'hwa:] [sed] :
Cai Jinhua said :
蔡 金华 说 :

蔡金花说:

" [dʊʊnt][biː; bi] [ˈfeɪmləs] ! "

" **Don't** **be** **shameless** **!** "

" 不 是 不要脸 ！ "

“别不要脸，

[aɪl] [teə(r); tɪə][juː; jʊ][əˈpɑːt] .

I'll **tear** **you** **apart** .

患病的 撕 你 除 。

我撕你去。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] ,

The **woman** **in** **the** **car** ,

这 女士 在 这 车 ,

那车上的女子，

[ʃiː eɪˈaɪ][dʒɪnhjʊːəz] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] ['fɪlθi] .

Cai **Jinhua's** **words** **were** **filthy** .

蔡 金华的 字 是 污秽 。

听蔡金花的言语肮脏，

[ðen] [ðə; ði] [wet] [nɜːs] ,

Then **the** **wet** **nurse** ,

然后 这 湿的 护士 ,

便把奶娘、

[wʌn] ['pɔːʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɜːvənts] ,

One **portion** **for** **the** **servants** ,

一 部分 为了 这 仆人 ,

仆妇一分，

[ʃiː; ʃi] [ræpt] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [bluː] [kreɪp] ['hæŋkətʃɪf] .

She **wrapped** **her** **head** **up** **with** **a** **royal** **blue** **crepe** **handkerchief** .

她 包装 她 头 向上 和 一个 皇家 蓝色的 绉 手帕 。

她自己用宝蓝绉手绢把头包好，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʊv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] .

He **jumped** **out** **of** **the** **car** .

他 跳了起来 出去 的 这 车 。

跳下车来。

[ʃiː; ʃi] [ɪz] ['ædʒaɪl] .

She **is** **agile** .

她 是 敏捷 。

她身体灵便，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [piːtʃ] - ['kʌləd] ['wɪmɪnz] ['dʒækɪt] ,

Wearing **a** **peach** - **colored** **women's** **jacket** ,

穿着 一个 桃 - 有色 女性的 夹克 ,

身穿着桃红色女袄，

[griːn] [hɑːt] [ænd; ənd] [griːn] [kəʊt] ,

Green **heart** **and** **green** **coat** ,

绿色的 心 和 绿色的 外套 ,

葱心绿中衣，

[ə; eɪ] [west] [leɪk] - ['kʌləd] ['hæŋkətʃɪf] [ɪz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .

A **West** **Lake** - **colored** **handkerchief** **is** **tied** **around** **the** **waist** .

一个 西方 湖 - 有色 手帕 是 系 大约 这 腰部 。

腰系西湖色汗巾，

[hɜː(r); hə(r)] [red] ['sætɪn] [ɪmˈbrɔɪdəd] ['fuːz] [wɜː(r); wə(r)] ['nærəʊ] [ænd; ənd] [smɔːl] .

Her **red** **satin** **embroidered** **shoes** **were** **narrow** **and** **small** .

她 红色的 缎 绣花 鞋 是 狭窄的 和 小的 。

足下红缎花鞋又瘦又小，

[ə; eɪ] [fraʊn] [ə'piəd] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
A frown appeared on her face .
一个 皱眉 出现 在 她 脸 .

粉面生嗔，

[hɜ:(r); hə(r)] [aɪbraʊz] [stʊd] [ɒn][end] .
Her eyebrows stood on end .
她 眉毛 站立 在 结尾 .

蛾眉倒竖，

[hɜ:(r); hə(r)] ['ɑ:mənd] - [jeɪpt] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪd] ['əʊpən] .
Her almond - shaped eyes were wide open .
她 杏仁 - 形状 眼睛 是 宽的 打开 .

杏眼圆睁。

[ʃi: eɪ'ɑɪ][dʒɪn'hwa:] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['faɪəri] ['tempə(r)] .
Cai Jinhua had a fiery temper .
蔡 金华 有 一个 火热 脾气 .

蔡金花性如烈火，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [dɪs'sætɪsfɑɪd] [wɪð] [ʌðə(r)z] [ɔ:l] [maɪ] [laɪf] ,
I have been dissatisfied with others all my life ,
我 有 到过 不满 和 其他的 全部 我的 生活 ,

一生不服人，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmən] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [steɪt] ,
Seeing the woman in such a state ,
看到 这 女士 在 这样的 一个 状态 ,

见那女子这般景况，

[hi:; hi] ['ɔ:l səʊ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɑ:(r)] .
He also jumped out of the car .
他 还 跳了起来 出去 的 这 车 .

也跳下车来，

[tʌk] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] - [red] ['wɪmɪnz] ['dʒækɪt][ɪn] .
Tuck the silver - red women's jacket in .
塔克 这 银 - 红色的 女性的 夹克 在 .

把银红色女袄掖好，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] ['wʊmən] .
He reached out and grabbed the woman .
他 达到 出去 和 抓住 这 女士 .

伸手就抓那个女子。

[ðə; ði] ['wʊmən] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [fɪst] .
The woman met the attack with her fist .
这 女士 遇见 这 攻击 和 她 拳头 .

那个女子用拳相迎。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [flɪpt] [ænd; ənd] ['tʌmbld] .
The two of them flipped and tumbled .
这 二 的 他们 翻转 和 翻滚 .

两个人上下翻飞，

[ˈli:pɪŋ] [ænd; ənd] ['bəʊndɪŋ] ,
Leaping and bounding ,
跳跃 和 边界 ,

蹿纵跳越，

[ˈdɒdʒɪŋ] [ænd; ənd] ['wi:vɪŋ] ,
Dodging and weaving ,
躲避 和 编织 ,

闪展腾挪，

[wel] - [vɜ:st] [ɪn] [kə'hek](ə)nɪz] ,
Well - versed in connections ,
出色地 - 精通 在 连接

门路精通，

[smɔ:l] , [sɒft] , [ænd; ənd] ['delɪkət] .
Small , soft , and delicate .
小的 , 柔软的 , 和 精美的

速小绵软巧，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [tek'ni:ks] [ɪn'vɒlvz] [hænd] , [aɪ] , ['bɒdi] , [ænd; ənd] ['fɒtwɜ:k] .
Each of the following techniques involves hand , eye , body , and footwork .
每个 的 这 下列的 技术 涉及 手 , 眼睛 , 身体 , 和 步法

手眼身法步各按门路。

[ðə; ði] [tu:] ['pæsndʒər] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðeə(r)] [treɪn] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['stɑ:tld] .
The two passengers who were rushing to catch their train were so startled .
这 二 乘客 WHO 是 匆忙 到 抓住 他们的 火车 是 所以 惊慌

[ðæt] [ðeɪ] [fə'gɒt] [tu:; tə] [draɪv] !
that they forgot to drive !
那 他们 忘了 到 驾驶 !

把两个赶车的吓得也忘了开车啦！

[aɪ] [wɒtʃt] [æz; əz] [tu:] ['wɪmɪn] [fɔ:t] .
I watched as two women fought .
我 观看 作为 二 女性 战斗

尽瞧两个女子打架。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði] ['strʌg(ə)] ,
In the midst of the struggle ,
在 这 中间 的 这 斗争

正在争斗之际，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['hɔ:sɪz] - [hu:vz] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Suddenly , the sound of horses ' hooves was heard from the north .
突然 , 这 声音 的 马匹 - 蹄子 曾是 听到 从 这 北

忽闻正北马蹄之声，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] - ,
It was Zhang Yaozong ,
它 曾是 张

正是张耀宗、

[ʃi: eɪ'aɪ] - [led] [pen] [gɒŋ] [hɪə(r)] .
Cai Qingbao led Peng Gong here .
蔡 - 引领 彭 锣 这里

蔡庆保着彭公走到这里。

[ʃi: eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [doʊnt][du:; də][aɪ 'ti:] , "
" Don't do it , "
" 不 做 它 , "

“别动手，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ? "
why is that ? "
为什么 是 那 ? "

这是为什么？ ”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [dʊʊnt] [hit] [him] ! "
" Don't hit him ! "
" 不 打 他 ！ "

“别打，

[aim][hiə(r)] !
I'm here !
我是 这里 ！

我来啦！ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The woman over there took a look ,
这 女士 超过 那里 采取 一个 看 ,

那边那个女子一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] [ɪz][hiə(r)] . "
" Brother is here . "
" 兄弟 是 这里 . "

“哥哥来了。”

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [stɒpt] .
They immediately stopped .
他们 立即地 停止 :

连忙住手。

[wen] [ˌsi: eɪ'aɪ][dʒɪn'hwa:] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)]['fɑ:ðə(r)] [ə'raɪv] ,
When Cai Jinhua saw her father arrive ,
什么时候 蔡 金华 锯 她 父亲 到达 ,

蔡金花见她父亲来了，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [stʊd] [ə'saɪd] .
They also stood aside .
他们 还 站立 旁边 :

也闪在一旁。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðə; ði] ['wʊmən] [frɒm; frəm]['əʊvə(r)][ðeə(r)][wɒz; wəz] [nemd] [ʒɑ:ŋ] - .
The woman from over there was named Zhang Yaoying .
这 女士 从 超过 那里 曾是 命名 张 - .

那边来的女子名张耀英，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['nɪkneɪmd] " [hə'rəʊɪk][ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] ['wʊmən] " .
She was nicknamed " Heroic and Virtuous Woman " .
她 曾是 绰号 " 英勇 和 有德行的 女士 " .

人送绰号侠良姑。

[ɑ:ftə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] , [dʒeɪd] - [feɪst] ['taɪgə(r)] [ʒɑ:ŋ] - , [left] [həʊm] . . .
After her brother , Jade - Faced Tiger Zhang Yaozong , left home . . .
后 她 兄弟 , 玉 - 面对 老虎 张 - , 左边 家 . . .

她因哥哥玉面虎张耀宗从家中走后，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [nju:z] [tu:; tə] [deɪt] .

There has been no news to date .

那里 有 到过 不 消息 到 日期 .

至今并无音信，

[ˈsi:nɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˌoʊˈɑ:ŋ] [di:] [hæz; həz] [nɒt] [rɪˈtɜ:nd] [ˈaɪðə(r)] .

Senior Brother Ouyang De has not returned either .

高级的 兄弟 欧阳 德 有 不是 返回 任何一个 .

师兄欧阳德也未见回来，

[aɪm] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] .

I'm very worried .

我是 非常 担心 .

甚不放心，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈhaʊshəʊld] [tu:; tə] [ðə; ði] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli]

He then entrusted the affairs of his household to the care of his family

他 然后 受托 这 事务 的 他的 家庭 到 这 关心 的 他的 家庭

[ˈmembəz] .

members .

成员 .

便把家中之事托老家人管理，

[ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkwɔ:təz] , [ʒɑ:ŋ] - [wet] [nɜ:s] , [ˈmædəm] [ʒɛn] , [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [tu:; tə]

Inside the inner quarters , Zhang Yaozong's wet nurse , Madam Zhen , was there to

里面 这 内 四分之一 , 张 - 湿的 护士 , 女士 真 , 曾是 那里 到

[teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɪm] .

take care of him .

拿 关心 的 他 .

内宅有张耀宗的乳母甄氏照应，

[rɪˈlaɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [ˈskɪlz] [ænd; ənd] [ˌekspɜ:ˈti:z] ,

Relying on his skills and expertise ,

依靠 在 他的 技能 和 专业知识 ,

自己仗着一身本领艺业，

[ðeɪ] [brɔ:t] [əˈlɒŋ] [ðeə(r)] [wet] [nɜ:s] , [ˌɛlˌaɪˈju:] .

They brought along their wet nurse , Liu .

他们 带来 沿着 他们的 湿的 护士 , 刘 .

带了奶娘刘氏、

[ˈsɜ:vənt] [hɒŋ]

servant Hong

仆人 洪

仆妇洪氏，

[ʒɑ:ŋ] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] [ˈfæməli] [ˈmembə(r)] [hu:] [wɒz; wəz] [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [treɪn] ,

Zhang Zhong , a family member who was rushing to catch the train ,

张 钟 , 一个 家庭 成员 WHO 曾是 匆忙 到 抓住 这 火车 ,

赶车的家人张忠，

[ðeɪ] [left] [həʊm] [ænd; ənd] [sɜ:rtʃt] [ɔ:l] [ˈəʊvə(r)] [ˈhəˈhæŋ] .

They left home and searched all over Henan .

他们 左边 家 和 搜索 全部 超过 河南 .

离家到河南各处寻找，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv] [aɪ ˈti:] .

But there is no trace of it .

但 那里 是 不 痕迹 的 它 .

却并无下落。

[aɪ][plæn][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][krɪ'əʊtəʊ][tuː; tə][faɪnd][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [ʒɑːŋ] - .
I plan to go to Kyoto to find my elder brother , Zhang Yaozong .
我 计划 到 去 到 京都 到 寻找 我的 长老 兄弟 , 张 - .

打算要往京都去找兄长张耀宗，

[tə'deɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɔːkɪŋ] [tə'wɔːdz] - .
Today we are walking towards Jiadaogou .
今天 我们 是 步行 向 - .

今日正走到夹道沟，

['miːtɪŋ] [ˌsiː eɪ'aɪ][dʒɪn'hwaː] .
Meeting Cai Jinhua
会议 蔡 金华

遇见蔡金花，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [huːm] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə] .
She was his sister - in - law , whom he was not yet betrothed to .
她 曾是 他的 姐姐 - 在 - 法律 , 谁 他 曾是 不是 然而 未婚妻 到 .

乃是未过门的嫂子。

[ʒɑːŋ] - [ɪks'pleɪnd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [faɪt] .
Zhang Yaoying explained to her brother the reason for the fight .
张 - 解释 到 她 兄弟 这 原因 为了 这 斗争 .

张耀英对兄长说明了方才打架之故。

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [ɪn'trə'djuːs] ['evriwʌn] .
Cai Qing also came over to introduce everyone .
蔡 青 还 来了 超过 到 介绍 每个人 .

蔡庆也过来给大家引见了。

['evriwʌn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][kɑːz] .
Everyone returned to their cars .
每个人 返回 到 他们的 汽车 .

众人各回车去。

[ˈɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] ,
After crossing the Yellow River ,
后 过境 这 黄色的 河 ,

过了黄河一站，

[ðæt] [ɪz] ['sɪti] .
That is Bianliang City .
那 是 汴梁 城市 .

就是汴梁城。

[pen] [gɒŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði] [siːl] .
Peng Gong accepted the seal .
彭 锣 公认 这 海豹 .

彭公接了印，

[hiː; hi] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spektz] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['gʌvənə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənə(r)] .
He paid his respects to the provincial governor and the prefectural governor .
他 有薪酬的 他的 尊重 到 这 省级 州长 和 这 县 州长 .

拜了同寅藩臬道府，

[ðə; ði]['temp(ə)l][wɒz; wəz] ['wəːʃɪp] .
The temple was worshipped .
这 寺庙 曾是 崇拜 .

祭了圣庙、

['pleɪsɪz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði]['temp(ə)l][ʊv; əv] ['lɔɪəl] ['vɜːtʃuəs] [men] .
Places such as the Temple of Loyal Virtuous Men .
地点 这样的 作为 这 寺庙 的 忠诚 有德行的 男人 .

忠贤祠等处。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈi:v(ə)l] [ˈsɔ:sərə(r)] [ma:] - [hæd; həd] [bi:n] [ˈkæptʃəd] [lɑ:st] [taɪm] ,
Knowing that the evil sorcerer Ma Daoyuan had been captured last time ,
会心 那 这 邪恶的 巫师 马 - 有 到过 捕获 最后的 时间 ,
因知前次捉拿的恶法师马道元，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [ə'kju:zd] [ɒv; əv] [ɪm'bez(ə)lmənt] [ænd; ənd] [ˈbraɪbəri] .
The prefect has already been accused of embezzlement and bribery .
这 长官 有 已经 到过 被告 的 挪用公款 和 受贿 .
已被知府贪赃受贿，

[ðei] [let] [ðə; ði] [nəʊ'tɔ:riəs] [θi:f] [ɪ'skeɪp] .
They let the notorious thief escape .
他们 让 这 臭名昭著 贼 逃脱 .
放纵大盗逃去。

[pen] [ɪŋ] [ɪ'mi:diətli] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] .
Peng Xing immediately submitted a memorial .
彭 邢 立即地 提交 一个 纪念馆 .
彭兴即递了一个折子，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] , [wu:] [ku:i:] , [wɒz; wəz] [ɪm'pi:tɪ] .
The prefect , Wu Kui , was impeached .
这 长官 , 吴 奎 , 曾是 弹劾 .
把知府武奎参了。

[faɪv] [deɪz] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɒfɪs] ,
Five days after taking office ,
五 天 后 采取 办公室 ,
接任五天，

[pen] - [rɪ'pɔ:ɪtɪd] :
Peng Xinglai reported :
彭 - 据报道 :
彭兴来禀说：

" [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɑ:ŋ] [ɪŋ] [hæz; həz] [ˈteɪkən] [li:v] . "
" General Chang Xing has taken leave . "
" 一般的 张 邢 有 已采取 离开 . "
“把总常兴告假走了。”

[ʒɑ:ŋ] - [ˈɔ:lsəʊ] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] [fɔ:(r); fə(r)] [ten] [deɪz] - [li:v] .
Zhang Yaozong also asked his superiors for ten days ' leave .
张 - 还 问 他的 上级 为了 十 天 - 离开 .
张耀宗也跟大人告了十天假，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [gəʊld] [ˈmed(ə)l] .
We need to find the gold medal .
我们 需要 到 寻找 这 金子 勋章 .
要去找金牌。

[ˈgerɪt] [ænd; ənd] [si: eɪ'aɪ] [dʒɪn'hwa:] [steɪd] [æt; ət] [kɪŋ] [ɪn] .
Dou and Cai Jinhua stayed at Qinghe Inn .
斗 和 蔡 金华 入住 在 清河 客栈 .
窦氏和蔡金花住在庆和店，

[æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmæn(ə)n] .
As a mansion .
作为 一个 大厦 .
作为公馆。

[ˌsi: eɪ'ɑɪ] - [ænd; ʌnd] [ʒɑ:ŋ] - [steɪd] [ɪn][ðə; ði]['lənd.lɔ:rdz] [ru:m] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd]
Cai Qingtong and Zhang Yaozong stayed in the landlord's room on the north side
蔡 - 和 张 - 入住 在 这 房东的 房间 在 这 北 边
[ɒv; ʌv][ðə; ði] [ɪn] .
of the inn .
的 这 客栈 .

蔡庆同张耀宗住店内北上房东屋，
[ˌsi: eɪ'ɑɪ][dʒɪn'hwɑ:][ænd; ʌnd][hɜ:(r); hə(r)] ['dɔ:tə(r)] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Cai Jinhua and her daughter lived in the west room .
蔡 金华 和 她 女儿 居住地 在 这 西方 房间 .
蔡金花母女住西屋里，

[ʒɑ:ŋ] - [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [ru:m] .
Zhang Yaoying lived in the outer room .
张 - 居住地 在 这 外 房间 .
张耀英住外间屋。

[ə; eɪ][skweə(r)]['teɪb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
A square table against the north wall .
一个 正方形 桌子 反对 这 北 墙 .
靠北墙八仙桌一张，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][tʃeə(r)][ɒn] [i:t] [saɪd] .
There is a chair on each side .
那里 是 一个 椅子 在 每个 边 .
两边各有一把椅子。

[ˌsi: eɪ'ɑɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ʌnd] [ʒɑ:ŋ] - [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
Cai Qing and Zhang Yaozong took their seats .
蔡 青 和 张 - 采取 他们的 座位 .
蔡庆与张耀宗落座，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] ['teɪkɪŋ] [li:v] [tə'deɪ] . "
" **My husband is taking leave today** . "
" 我的 丈夫 是 采取 离开 今天 . "
“姑老爷今日告假，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ][gəʊld]['med(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ædʌlts] .
We need to find a gold medal for the adults .
我们 需要 到 寻找 一个 金子 勋章 为了 这 成年人 .
要给大人找金牌去，

[ɪf] [ˌoʊ'jɑ:ŋ] [ji:ʃi] [rɪ'tɜ:nz] ,
If Ouyang Yishi returns ,
如果 欧阳 义世 返回 ,
倘欧阳义士回来，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [li:d] [tu:; tə] [tu:] [mɪ'steɪks] ?
Wouldn't that lead to two mistakes ?
不会 那 带领 到 二 错误 ?
岂不两误？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
据我想来，

" [waɪ] [nɒt] [weɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ? "
" **Why not wait a few days ?** "
" 为什么 不是 等待 一个 很少 天 ? "

不如等几日。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] , [sɜː(r)] . "
" **What you say makes sense , sir** . "
" 什么 你 说 制作 感觉 , 先生 : "

“你老人家说的话虽然有理，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [oʊˈjɑːŋ] [ˈnevə(r)] [rɪˈtɜːnd] .
Unfortunately , Senior Brother Ouyang never returned .
很遗憾 , 高级的 兄弟 欧阳 绝不 返回 .

怎奈欧阳师兄一去未回，

[maɪ] [hɑːt] [ˈpaʊndɪd] .
My heart pounded .
我的 心 猛击 .

我心惊肉跳，

[hiː; hi] [fiəd] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈfɔːlən] [fɔː(r); fə(r)] [dʒəʊ] - [skiːm] .
He feared he had fallen for Zhou Yinglong's scheme .
他 害怕 他 有 倒下 为了 周 - 方案 .

恐他中了周应龙的诡计，

[aɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [tʃek] [aɪ ˈtiː][aʊt] .
I'll go and check it out .
患病的 去 和 查看 它 出去 .

我去探访探访。”

[ʃiː er'aɪ] [ˈtʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

“我有一个主意，

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [ˈbɜːθdeɪ] [ɡɪft] .
When I was young , I prepared a birthday gift .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 准备 一个 生日 礼物 .

少时我办一份寿礼，

[aɪ] [gəʊ][tuː; tə] - [wɪð] [juː; jʊ] .
I'll go to Gaojiazhuang with you .
患病的 去 到 - 和 你 .

同你到高家庄去，

[ðeə(r)] [lɪvd; ˈlaɪvd][æn; ən][əʊld] [ˈhɜːmɪt] [ðeə(r)] .
There lived an old hermit there .
那里 居住地 一个 老的 隐士 那里 .

那里有一位老隐士，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [fɪ] - [aɪ] [dʒɪː,eɪ'oʊ] [hɛŋ] .
His name is Fish - Eye Gao Heng .
他的 姓名 是 鱼 - 眼睛 高 恒 .

名唤鱼眼高恒，

[tə'mɒrəʊ] [ɪz][hɪz; ɪz] 80th ['bɜ:θdeɪ] .
Tomorrow is his 80th birthday .
明天 是 他的 80th 生日 .

明日是他八十寿辰，

[ˈmeni] [ˈhɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] , [frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] [wɜ:l d] [went] [ðeə(r)] .
Many heroes , young and old , from all over the world went there .
许多 英雄 , 年轻的 和 老的 , 从 全部 超过 这 世界 去 那里 .

天下各处老少英雄去的不少。

[wi:; wi] [ˈkɒndʌktɪd] [æn; ən] [ʌndəˈkʌvə(r)] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][gəʊld]
We conducted an undercover investigation into the whereabouts of the gold
我们 实施 一个 秘密 调查 进入 这 下落 的 这 金子
[ˈmed(ə)lɪst] .
medalist .
奖牌获得者 .

我们一则暗访金牌下落，

[ˈsekəndli] , [ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɪnˈkaʊntəd] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [ji:ji] [ˈsʌmweə(r)] .
Secondly , someone must have encountered Ouyang Yishi somewhere .
第二 , 某人 必须 有 遭遇 欧阳 义世 某处 .

二则欧阳义士想必有人遇见他在哪里？

[ɪf] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [ji:ji] [ˈtru:li] [dɪd] [nɒt] [rɪˈtɜ:n] [frɒm; frəm][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] . . .
If Ouyang Yishi truly did not return from Zijin Mountain . . .
如果 欧阳 义世 真的 做过 不是 返回 从 紫金 山 . . .

如欧阳义士当真在紫金山未回，

[wen] [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [əˈraɪv] [æt; ət][dʒɪksɪ:ən] [taʊn] . . .
When you and I arrive at Jixian Town . . .
什么时候 你 和 我 到达 在 吉贤 镇 . . .

你我到集贤镇，

[hi:; hi] [steɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] [jɒp] [tu:; tə] [ˈsi:kɹətli] [ɪnˈvestɪɡeɪt] .
He stayed in his own shop to secretly investigate .
他 入住 在 他的 自己的 店铺 到 偷偷 调查 .

住在自己店内暗中探访。

[wɒt] [dʌz] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [θɪŋk] ?
What does the young master think ?
什么 做 这 年轻的 掌握 思考 ?

不知姑老爷意下如何？ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] -
After hearing this , Zhang Yaozong
后 听力 这 , 张 -

张耀宗听罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [veri] [gʊd] !
" **very good !**
" 非常 好的 !

“很好！

[pli:z] [prɪˈpeə(r)][fɔ:(r)] ['bɜ:θdeɪ] [ɡɪfts] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] , [sɜ:(r)] .
Please prepare four birthday gifts for me , sir .
请 准备 四 生日 礼物 为了 我 , 先生 .

你老人家便请置办寿礼四样。”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪstrəs] [ænd; ənd][ðə; ði]
He also instructed his family to take good care of the mistress and the
他 还 指示 他的 家庭 到 拿 好的 关心 的 这 情妇 和 这
[tuː] [jʌŋ] ['leɪdɪz] .
two young ladies .
二 年轻的 女士们 .

又吩咐家人要好好伺候主母与二位姑娘。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[aɪ][ˈhaɪəd][ə; eɪ][kɑː(r)] .
I hired a car .
我 雇用 一个 车 .

雇了一辆车，

[ðə; ði][ˈfaːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [daʊn] .
The father - in - law and son - in - law were sitting down .
这 父亲 - 在 - 法律 和 儿子 - 在 - 法律 是 坐着 向下 .

翁婿二人坐着，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - .
They actually headed straight for Gaojiazhuang .
他们 实际上 标题 直的 为了 .

竟奔高家庄而来。

[æz; əz][ðə; ði] [sʌŋ] [brɪ'ɡɪnz] [tuː; tə][set] [ɪn][ðə; ði] [west] . . .
As the sun begins to set in the west . . .
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 . . .

日色西斜之时，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We have arrived at Gaojiazhuang .
我们 有 到达的 在 .

已到高家庄，

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] , [ðə; ði] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [dens] [ænd; ənd] [lʌ] .
Outside the village , the trees were dense and lush .
外部 这 村庄 , 这 树木 是 稠密 和 郁郁葱葱 .

只见庄外树木森森，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon entering the village ,
之上 进入 这 村庄 ,

进了村口，

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪːst] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] [ɪz][ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [taɪld] ['haʊzɪz] .
To the north of the east end of the road is a row of tiled houses .
到 这 北 的 这 东方 结尾 的 这 路 是 一个 排 的 瓷砖 房屋 .

东头路北是一片瓦房，

[ðə; ði] ['entrəns] [wɒz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['læntənz] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)] [ˌdekə'reɪʃnz] .
The entrance was decorated with lanterns and colorful decorations .
这 入口 曾是 装饰 和 灯笼 和 丰富多彩的 装饰 .

门首张灯结彩，

[ˈfæməli] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
Family members were waiting outside the gate .
家庭 成员 是 等待 外部 这 门 .

大门外有家人伺候。

[ðə; ði][kɑ:(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
The car arrived at the door .
这 车 到达的 在 这 门 ；

车到门首，

[ʃi: er'aɪ] [tʃɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ；

蔡庆、

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ɛnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Zhang Yaozong and his companion got out of the car .
张 - 和 他的 伴侣 得到 出去 的 这 车 ；

张耀宗二人下车，

[gɪv] [ðə; ði][gift] [lɪst][tu:; tə][ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ɪn'saɪd] .
Give the gift list to a family member to take inside .
给 这 礼物 列表 到 一个 家庭 成员 到 拿 里面 ；

将礼单交给家人拿进去。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ；

不多时，

['fɪʃaɪ] [dʒi:,eɪ'ou] [hɛŋ]
Fisheye Gao Heng
鱼眼 高 恒

鱼眼高恒、

[ðə; ði] [ʌndə'wɔ:tə(r)] ['dræɡən] , [dʒi:,eɪ'ou] [tʌŋhaɪ] , [ænd; ɛnd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] ['pɜ:sənəli] [keɪm] [aʊt][tu:; tə]
The underwater dragon , Gao Tonghai , and his son personally came out to
这 水下 龙 ； 高 同海 ； 和 他的 儿子 亲自 来了 出去 到

[gri:t] [ðem; ðəm] .
greet them .
迎接 他们 ；

水底蛟龙高通海父子亲身迎接出来。

[ʃi: er'aɪ] [tʃɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ；

蔡庆、

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ɛnd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] [went] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Zhang Yaozong and his son - in - law went over to pay their respects .
张 - 和 他的 儿子 - 在 - 法律 去 超过 到 支付 他们的 尊重 ；

张耀宗翁婿二人过去见了礼。

[ʒɑ:ŋ] - [ɪntrə'dju:st] [hɪm'self] [baɪ] [neɪm] .
Zhang Yaozong introduced himself by name .
张 - 介绍 他自己 经过 姓名 ；

张耀宗自通名姓，

[hi: hi] [baʊd] [tu:; tə][dʒi:,eɪ'ou] [hɛŋ] .
He bowed to Gao Heng .
他 鞠躬 到 高 恒 ；

给高恒行礼。

[dʒi:,eɪ'ou] [tʌŋhaɪ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ɛnd] ['pʊld] [ʒɑ:ŋ] - [ə'saɪd] , ['seɪɪŋ] :
Gao Tonghai came over and pulled Zhang Yaozong aside , saying :
高 同海 来了 超过 和 拉 张 - 旁边 ， 说 ；

高通海过来拉住张耀宗说：

" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , ['brʌðə(r)] ? "

" **Where did you come from** , **brother** ? "

" 在哪里 做过 你 来 从 , 兄弟 ? "

“大哥从哪里来？”

[sɪns] [ðæt] [deɪ] [wiː; wi] ['pɑːtɪd] ,

Since that day we parted ,

自从 那 天 我们 分手了 ,

自从那日一别，

[aɪ]['bʊf(ə)n] [θɪŋk] [ðv; əv][hɜː(r); hə(r)] .

I often think of her .

我 经常 思考 的 她 .

时常想念。”

[ɛl,ɑɪ'juː] ['deɪtɑɪ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ʒɑːŋ] - .

Liu Detai also came out to greet Zhang Yaozong .

刘 详情 还 来了 出去 到 迎接 张 - .

刘德太也出来与张耀宗见礼，

[ɑːsk] :

ask :

问 :

问：

" [haʊ] [ɪz]['ʌŋk(ə)][sɪː er'aɪ] ? "

" **How is Uncle Cai** ? "

" 如何 是 叔叔 蔡 ? "

“蔡伯父好？ ”

[sɪː er'aɪ] [tʃɪŋ] [sed] :

Cai Qing said :

蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [hə'ləʊ] , [bɒs] [ɛl,ɑɪ'juː] ? "

" **Hello , Boss Liu** ? "

" 你好 , 老板 刘 ? "

“刘老大你好哇？

[wɪv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [wɪ] [juː; jʊ][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜːθdeɪ] !

We've come here to wish you a happy birthday !

我们已经 来 这里 到 希望 你 一个 快乐的 生日 !

到这里来拜寿啦！

[hə'ləʊ] , [dɪə(r)][əʊld][mæn] .

Hello , dear old man .

你好 , 亲爱的 老的 男人 .

你老亲好。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,

作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ðɪ] [faɪv] ['piːp(ə)l] [wɔːkt] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['lɪvɪŋ] [ruːm] .

The five people walked into the living room .

这 五 人们 步行 进入 这 活的 房间 .

五个人往里走至客厅内，

['siːɪŋ] [ðə; ðɪ]['hɪərəʊz][ðv; əv][ðə; ðɪ] ['griːnwoʊd] , [mɑː] ['ɪbɪn] [rəʊld] [ə'weɪ] .

Seeing the heroes of the greenwood , Ma Shibin rolled away .

看到 这 英雄 的 这 格林伍德 , 马 世宾 滚动 离开 .

见绿林英雄有滚了马石宾、

[ˌpiːˈjuː][ˈdɑːəʊ][liː][dʒʌn] ,
Pu **Dao** **Li** **Jun** ,
普 道 李 俊 ,

朴刀李俊、

[mʌd][ˈvʌdʒrə][ˈdʒiːə] [ʃɪn] ,
Mud **Vajra** **Jia** **Xin** ,
泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[kwɪk] [æks] [blæk] [meɪl]
Quick **Axe** **Black** **Male**
快的 斧头 黑色的 男性

快斧子黑雄、

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] - - ,
More **than** **thirty** **people** , **including** **Mantianfei** **Jiangli** ,
更多的 比 三十 人们 , 包括 - - ,

满天飞江立等三十余人，

[ðə; ði] [fɔˈmælətɪs] [hæv; həv] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] .
The **formalities** **have** **been** **completed** .
这 手续 有 到过 完全的 .

大家叙礼已毕。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][ɪnˈkwɪə(r)] [əˈbaʊt] [gəʊld] [ˈmedlz] .
I **don't** **know** **how** **to** **inquire** **about** **gold** **medals** .
我 不 知道 如何 到 查询 关于 金子 奖牌 .

不知怎样打听金牌，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To **be** **continued** . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈhɪərəʊz][ˈgæðə(r)][æ; ət][dʒiː,er'ou] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] ; [dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtɑːgə(r)] [stiːlz] [ðə; ði]
Chapter **55** : **Heroes** **Gather** **at** **Gao** **Family** **Village** ; **Jade** - **Faced** **Tiger** **Steals** **the**
章 - : 英雄 收集 在 高 家庭 村庄 ; 玉 - 面对 老虎 偷窃 这
[gəʊldən][ˈmed(ə)l]
Golden **Medal**
金的 勋章

第五十五回 高家庄群雄聚会 玉面虎二盗金牌

[naʊ] , [ˌsiː er'aɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] , [taɪ] - , [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] .
Now , **Cai** **Qing** **and** **his** **son** - **in** - **law** , **Tie** **Fangan** , **entered** **the** **living** **room** .
现在 , 蔡 青 和 他的 儿子 - 在 - 法律 , 领带 - , 进入 这 活的 房间 .

话说铁幡杆蔡庆翁婿二人到了客厅之内，

[hiː; hi] [ˈgriːtɪd] [ˈevriwʌn] .
He **greeted** **everyone** .
他 问候 每个人 .

与众人见礼。

[dʒiː,er'ou] [hɛŋ] [ˈɒfəd] [hɪm][ə; eɪ] [siːt] .
Gao **Heng** **offered** **him** **a** **seat** .
高 恒 提供 他 一个 座位 .

高恒让坐，

[ænd; ænd][aɪ] [wɪl] [ˌɪntrəˈdjuːs] [juː; jʊ][ɔːl] .
And **I** **will** **introduce** **you** **all** .
和 我 将要 介绍 你 全部 .

又给诸位引见，

[aɪ] ['ɒfəd] [maɪ] ['bɜ:θdeɪ] ['gri:tɪŋz] .
I offered my birthday greetings .
我 提供 我的 生日 问候 .

拜了寿。

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][frəm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
A family member came in from outside to report :
一个 家庭 成员 来了 在 从 外部 到 报告 :

外面家人进来禀报:

" [naʊ] [ðeə(r)][ɪz] [hwa:ŋ] - , [ðə; ði] ˈeldɪst] [sʌŋ] [ɒv; əv] [hwa:ŋ] [ˈsɑ:nˌtaɪ] , [ðə; ði][ˈtaɪrənt][ɒv; əv]
" **Now there is Huang Tianba , the eldest son of Huang Santai , the tyrant of**
" 现在 那里 是 黄 - , 这 长子 儿子 的 黄 桑泰 , 这 暴君 的
[ˈʃauˈfɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] , [hu:] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊŋ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [dɑ:t] [kɪŋ] . "
Shaoxing Prefecture , who is also known as the Flying Dart King . "
绍兴 州 , WHO 是 还 已知 作为 这 飞行 镖 国王 . "

“今有绍兴府南霸天飞镖黄三太的大少爷黄天霸，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ˈɒfə(r)][ðeə(r)] ['bɜ:θdeɪ] ['wɪʃɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪˈstetɪ] [ˈəʊnə(r)] .
They came to offer their birthday wishes to the estate owner .
他们 来了 到 提供 他们的 生日 愿望 到 这 财产 所有者 .

前来给庄主拜寿。”

[dʒi:ˌeɪˈoʊ] [hɛŋ] [təʊld][dʒi:ˌeɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Gao Heng told Gao Tonghai to go out and greet them .
高 恒 讲述 高 同海 到 去 出去 和 迎接 他们 .

高恒叫高通海出去迎接进来。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪks] [vju:] [ɒv; əv] - :
The public's view of Tianba :
这 公众的 看法 的 - :

大众看那天霸:

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɪfti:n] [ɔ:(r)] [sɪksˈti:n] [jɪˈæz] [əʊld] .
He was fifteen or sixteen years old .
他 曾是 十五 或者 十六 年 老的 .

他有十五六岁，

[ˈmi:diəm] [bɪld]
Medium build
中等的 建造

中等身材，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [nju:] [ˈlætɪtju:d] [hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,

头戴新纬帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a blue silk robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝宁绸单袍，

[weə(r)][ə; eɪ] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .

腰系凉带，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [blu:] [ˈaʊtə(r)][ˈdʒækɪt] ,
Wearing a red and blue outer jacket ,
穿着 一个 红色的 和 蓝色的 外 夹克 ,

外罩红青外褂，

[hiː; hi][wɔː(r)] [bluː] ['sætn] [ə'fi(ə)l] [buːts] .
He wore blue satin official boots .
他 穿着 蓝色的 缎 官方的 靴子 .

足登青缎官靴，

[feɪs] [laɪk][ə; eɪ][bɔːl][ɒv; əv][ˈpaʊdə(r)] ,
Face like a ball of powder ,
脸 喜欢 一个 球 的 粉末 ,

面若团粉，

[hɜː(r); hə(r)][lɪps][wɜː(r); wə(r)] ['peɪntɪd] [wɪð] [ruːʒ] .
Her lips were painted with rouge .
她 嘴唇 是 绘 和 胭脂 .

唇若涂脂。

['evriwʌn] [preɪzd] [ðə; ði][ækt][ɒv; əv] ['ɡɪvɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [siːt] .
Everyone praised the act of giving up the seat .
每个人 赞扬 这 行为 的 给予 向上 这 座位 .

大家皆赞美让座。

[hwaːŋ] - [sed] :
Huang Tianba said :
黄 - 说 :

黄天霸说：

" ['ʌŋk(ə)l][dʒiːer'əʊ] , [pliːz] [kʌm] [ʌp] . "
" Uncle Gao , please come up . "
" 叔叔 高 , 请 来 向上 . "

“高叔父请上，

[maɪ] ['nefjuː] [ɪz] ['ɒfərɪŋ] [hɪz; ɪz] ['bɜːθdeɪ] ['ɡriːtɪŋz] .
My nephew is offering his birthday greetings .
我的 侄子 是 提供 他的 生日 问候 .

小侄拜寿。”

[dʒiːer'əʊ] [hɛŋ] [sed] :
Gao Heng said :
高 恒 说 :

高恒说：

" [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [ə'raɪvz] [ænd; ænd][ðə; ði][ɡɪfts][ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːt] . "
" The person arrives and the gifts are complete . "
" 这 人 到达 和 这 礼物 是 完全的 . "

“人到礼全，

" [maɪ][diə(r)] ['nefjuː] , [pliːz] [rest][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] ! "
" My dear nephew , please rest for now ! "
" 我的 亲爱的 侄子 , 请 休息 为了 现在 ! "

贤侄暂请歇息吧！ ”

[hwaːŋ] - [sed] :
Huang Tianba said :
黄 - 说 :

黄天霸说：

" [ðə; ði] ['nefjuː] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['faː.ðərz] ['ɔːdərs] , "
" The nephew is acting on his father's orders , "
" 这 侄子 是 表演 在 他的 父亲的 订单 , "

“侄儿奉父亲之命，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [wɪʃ] [maɪ]['ʌŋk(ə)l][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜːθdeɪ] .
I came here specifically to wish my uncle a happy birthday .
我 来了 这里 具体来说 到 希望 我的 叔叔 一个 快乐的 生日 .

特来给叔父拜寿，

[pli:z] [kʌm] [ʌp][hɪə(r)] , [sɜ:(r)] .
Please come up here , sir .
请 来 向上 这里 , 先生 .

你老人家请上来，

[fɜ:st] , [let][ju: 'es][ʊfə(r)]['aʊə(r)] ['bɜ:θdeɪ] ['wɪɪz] .
First , let us offer our birthday wishes .
第一的 , 让 我们 提供 我们的 生日 愿望 .

先为拜寿。”

[dʒi:,eɪ'ou] [hɛŋ] [brɔ:t] - [tu:; tə][ðə; ði] ['bɜ:θdeɪ] [hɔ:l] .
Gao Heng brought Tianba to the birthday hall .
高 恒 带来 - 到 这 生日 大厅 .

高恒带天霸到寿堂，

[ə; eɪ][ˈpɪktʃə(r)][ʊv; əv][ðə; ði] [θri:] [stɑ:(r)][gɒdʒ] [ʊv; əv] [ˈfʊ:tʃu:n] , [prɒˈsperəti] , [ænd; ənd] [lɒnˈdʒevəti] [hæŋz]
A picture of the Three Star Gods of Fortune , Prosperity , and Longevity hangs
一个 图片 的 这 三 星星 神 的 财富 , 繁荣 , 和 长寿 悬挂

[ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
in the center .
在 这 中心 .

正中挂着福禄寿三星图。

- ['ʊfəd] [hɪz; ɪz] ['bɜ:θdeɪ] ['gri:tɪŋz] .
Tianba offered his birthday greetings .
- 提供 他的 生日 问候 .

天霸拜了寿，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They went to the living room and sat down .
他们 去 到 这 活的 房间 和 卫星 向下 .

来至客厅坐下。

[hi:; hi][ˈti:ən,bəʊ] [əˈraɪvd] [əˈgen] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He Tianbao arrived again from outside .
他 天宝 到达的 再次 从 外部 .

外面又来了贺天保、

[,pi:ˈju:] -
Pu Tianpeng
普 -

濮天鹏、

[wu:] - [ænd; ənd] [θri:] ['ʌðə(r)z]
Wu Tianqiu and three others
吴 - 和 三 其他的

武天虬三位，

[ænd; ənd][ðeəz; ðəz][ˈɔ:l səʊ][li:] [ju] [wɪð] [ðə; ði] [red] [flæg] ,
And there's also Li Yu with the Red Flag ,
和 有 还 李 于 和 这 红色的 旗帜 ,

还有那红旗李煜、

[ˈfi:nɪks] [ʒɑ:ŋ] [tʃi:]
Phoenix Zhang Qi
凤凰 张 齐

凤凰张七、

[ˈaɪən][pɑ:m] [fæŋ] [ˌef i: 'aɪ]
Iron Palm Fang Fei
铁 棕榈 方 费

铁掌方飞、

[hwa:ŋ] [ʃʌŋ] , [ðə; ði] [dɪʃev(ə)ld] [gəʊst]
Huang Shun , the disheveled ghost
黄 回避 , 蓬头垢面 鬼

蓬头鬼黄顺、

[ɛl,aiʹju:] [ʒɛŋ] [frɒm; frəm] - .
Liu Zhen from Luomachuan .
刘 真 从 - .

落马川刘珍。

[ði:z] [ˈhɪərəʊz] [əˈraɪvd] ,
These heroes arrived ,
这些 英雄 到达的 ,

这几位英雄来到，

[hi:; hi] [ˈgri:tɪd] [ˈevriwʌŋ] .
He greeted everyone .
他 问候 每个人 .

与众人见礼。

[mɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] [keɪm] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [saɪ] - [ænd; ənd] [jæŋ] - .
More people from outside came , including Sai Maosui and Yang Xiangwu .
更多的 人们 从 外部 来了 , 包括 赛 - 和 杨 - .

外面又来了赛毛遂杨香武、

[ˈaɪəŋ] - [bækt] [beə(r)] [tʃu:] [biˈɑ:ʊʃ]
Iron - backed Bear Chu Biao
铁 - 支持的 熊 楚 彪

铁背熊褚彪、

[ˈflaʊə(r)] [ˈdɒŋki] [ˈdʒi:ə] [liɑ:ŋ]
Flower Donkey Jia Liang
花 驴 贾 梁

花驴贾亮、

[ˈlɪt(ə)l] [ˈtaɪrənt] [di:ˈju:] [tʃɪŋ]
Little Tyrant Du Qing
小的 暴君 杜 青

小霸王杜清、

- - [et][əl] .
Yongjingang Duming et al .
- - 等 al .

勇金刚杜明等。

[ˈevriwʌŋ] [ˈgri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Everyone greeted each other .
每个人 问候 每个 其他 .

大家彼此见礼，

[ðeɪ] [went] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɜ:θdeɪ] [hɔ:ɪ] [tu:; tə][ˈbʃə(r)][ðeə(r)] [ˈbɜ:θdeɪ] [ˈgri:tɪŋz] .
They went together to the birthday hall to offer their birthday greetings .
他们 去 一起 到 这 生日 大厅 到 提供 他们的 生日 问候 .

同到寿堂拜寿。

[twelv] [ˈteɪblz] [wɜ:(r); wə(r)] [set] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:ɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Twelve tables were set up in the hall for a banquet .
十二 表格 是 放 向上 在 这 大厅 为了 一个 宴会 .

大厅上摆了十二桌酒席，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][pɒv; əv][ˈsɪkstɪ][ɔ:(r)] [ˈsev(ə)ntɪ] [ˈaʊtlɔ:] [ˈhɪərəʊz] .
There were a total of sixty or seventy outlaw heroes .
那里 是 一个 全部的 的 六十 或者 七十 取缔 英雄 .

共有六七十位绿林英雄，

[ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈeɪdʒɪz] [ˈɒfəd] [ðeə(r)] [si:ts] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .

People of different ages offered their seats to each other .
人们 的 不同的 年龄 提供 他们的 座位 到 每个 其他 .

叙齿让座，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [nəʊˈtɔ:riəs] [ˈbəændɪts] , [bəʊθ] [ɒn] [lənd] [ænd; ənd] [ˈwɔ:tə(r)] .

They were all notorious bandits , both on land and water .
他们 是 全部 臭名昭著 强盗 , 两个都 在 土地 和 水 .

均是水旱两路的大响马。

[ðə; ði] [ˌʌndəˈwɔ:tə(r)] [ˈdrægən] [dʒi:ˈeɪoʊ] [tʌŋhai] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] [ˌɛlˌaɪˈju:] [ˈdɛtaɪ] [ˈɒfəd] [i:tʃ]

The underwater dragon Gao Tonghai and his henchman Liu Detai offered each

other wine .

这 水下 龙 高 同海 和 他的 喽啰 刘 详情 提供 每个 其他 葡萄酒 .

水底蛟龙高通海与多臂膀刘德太二人让酒。

[wen] [ˌsi: ˈeɪˌaɪ] [tʃɪŋ] [sɔ:l] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə] [hɪm] ,

When Cai Qing saw that everyone had come to talk to him ,
什么时候 蔡 青 锯 那 每个人 有 来 到 讲话 到 他 ,

蔡庆见众人来找自己谈心，

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [prəʊbd] [ˈɛvriˌwʌnz] [təʊn] .

He secretly probed everyone's tone .
他 偷偷 探测 每个人的 语气 .

他就暗探各人的口气，

[ɑ:skt] [ðə; ði] [di:ˈju:] [ˈbrʌðəz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪb(ə)] :

asked the Du brothers who were sitting at the same table :
问 这 杜 兄弟 WHO 是 坐着 在 这 相同的 桌子 :

问那同桌坐的杜氏兄弟说：

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ju:; jʊ] [tu:] [ˈreskjʊ:d] [maɪ] [ˈrelatɪv] [ʒɑ:ŋ] - [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] . "

" I heard that you two rescued my relative Zhang Yaozong in Lianwa Village . "

" 我 听到 那 你 二 获救 我的 相对的 张 - 在 - 村庄 . "

“闻二位前在连洼庄救我亲戚张耀宗，

[θæŋk] [ju:; jʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈtrʌb(ə)] .

Thank you for your trouble .
感谢 你 为了 你的 麻烦 .

多承费心，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] [weə(r)] [wu:] [li:ˈæŋ] [hæz; həz] [fled] [tu:; tə] .

It is unknown where Wu Lian has fled to .
它 是 未知 在哪里 吴 连 有 逃亡 到 .

不知武连逃于何处，

[du:; də] [ju:; jʊ] [tu:] [nəʊ] [ðɪs] ?

Do you two know this ?
做 你 二 知道 这 ?

二位知道否？ ”

[di:ˈju:] [tʃɪŋ] [sed] :

Du Qing said :
杜 青 说 :

杜清说：

[wu:] [li:ˈæŋ] [hɪmˈself] [fɪəd] [ˈpʌnɪʃmənt] .

Wu Lian himself feared punishment .
吴 连 他自己 害怕 惩罚 .

“武连自己惧罪，

[hiː; hi][fled] [wið] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] , [ɒn][ˈpɜːp(ə)]
He fled with his family to Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , on Purple Mountain .
他 逃亡 和 他的 家庭 到 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 在 紫色的 山 .

携着逃在紫金山金翅大鹏周应龙那里，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] [ə; eɪ][gəʊld][ˈmed(ə)l] .

They also brought a gold medal .
他们 还 带来 一个 金子 勋章 .

还带去一个金牌，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd] [baɪ][ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] [əˈpɒn] [ˈɡʌvənə(r)] [peŋ] [ɒv; əv][ˈhəˈnæn] .

It was bestowed by Emperor Kangxi upon Governor Peng of Henan .
它 曾是 授予 经过 皇帝 康熙 之上 州长 彭 的 河南 .

乃是康熙佛爷赐与河南巡抚彭大人的。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [θriː] [ˈfɛrməs] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv][daɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [ðɪs]

I also heard that three famous people have died on the mountain because of this .
我 还 听到 那 三 著名的 人们 有 死亡 在 这 山 因为 的 这 .
:
:

又听说为此已在山上死了三位有名的人物，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] .

They were all trying to steal the gold medal .
他们 是 全部 尝试 到 偷 这 金子 勋章 .

都是为盗金牌，

[hiː; hi][daɪd][ə; eɪ][ˈhɒrəb(ə)l] [deθ] .

He died a horrible death .
他 死亡 一个 可怕 死亡 .

死得甚惨。

[ðə; ði][fɜːst] [wʌn][ɪz][ɛlˌɑːˈjuː] - , [huː] [wiːld] [ə; eɪ] [ˈflaʊəri] [sɔːd] [ænd; ənd][hæz; həz][nəʊ]

The first one is Liu Shichang , who wields a flowery sword and has no feathers .
这 第一的 一 是 刘 - , WHO 挥舞 一个 如花 剑 和 有 不 羽毛 .

头一位就是赛李广花刀无羽箭刘世昌，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒz; wəz] [tʃɑːŋ] [ʃɪŋ] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [bəˈtæliən] .

The second was Chang Xing , the commander of the Fubiao Battalion .
这 第二 曾是 张 邢 , 这 指挥官 的 这 - 营 .

第二位是抚标把总常兴，

[ðə; ði] [θɜːd] [ɪz] [ˌoʊˈʃɑːŋ] [diː] , [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ˈʃaʊ] - .

The third is Ouyang De , also known as Xiao Fangshuo .
这 第三 是 欧阳 德 , 还 已知 作为 肖 - .

第三位是小方朔欧阳德，

[ɔːl] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [fel] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [trɪk] .

All three of them fell for his trick .
全部 三 的 他们 跌倒 为了 他的 诡计 .

这三位都是中了他的诡计。

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [stiːl] [ðæt] [gəʊld][ˈmed(ə)l] .

I also want to steal that gold medal .
我 还 想 到 偷 那 金子 勋章 .

我也想要去盗那金牌，

[ˈsɪmplɪ] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˌʌnfəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [rəʊdz] ,
Simply because they were unfamiliar with the roads ,
简单地 因为 他们 是 陌生 和 这 道路 ,
只因道路不熟,

[ðeɪ] [meɪ] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ˌʌnfɔːˈsiːn] [ˈdeɪndʒəz] .
They may encounter unforeseen dangers .
他们 可能 遇到 意外 危险 .
恐遭不测之险,

[ðeəfɔː(r)] , [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ] [keɪm] [fɜːst] [tuː; tə] [wɪʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈbɜːθdeɪ] .
Therefore , my brother and I came first to wish you a happy birthday .
所以 , 我的 兄弟 和 我 来了 第一的 到 希望 你 一个 快乐的 生日 .
故此我兄弟二人先来祝寿,

[lets] [meɪk] [ˈfɜːðə(r)] [plænz] .
Let's make further plans .
我们来吧 制作 更远 计划 .
再为打算。 “

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˌsiː erˈaɪ] [tʃɪŋ] .
After hearing this , Cai Qing
后 听力 这 , 蔡 青
蔡庆听罢这话,

[aɪ][wɒz; wəz] [ʃɒkt] !
I was shocked !
我 曾是 震惊 !
大吃一惊!

[ˈfɔːtʃənətli] , [zɑːŋ] - [wɒz; wəz][nɒt] [əˈraʊnd] .
Fortunately , Zhang Yaozong was not around .
幸运的是 , 张 - 曾是 不是 大约 .
幸而张耀宗不在跟前,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wɪð] [elˌaɪˈjuː] [ˈdeɪtaɪ] ,
He was with Liu Detai ,
他 曾是 和 刘 详情 ,
他正和刘德太、

[ˌdʒiːerˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [wɒz; wəz] [ˈspiːkɪŋ] [ðeə(r)] .
Gao Tonghai was speaking there .
高 同海 曾是 请讲 那里 .
高通海在那里说话,

[ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] ,
Sitting at a table ,
坐着 在 一个 桌子 ,
坐在一桌,

[ˈveri] [faː(r)] [əˈweɪ] ,
Very far away ,
非常 远的 离开 ,
离得甚远,

[aɪ][dɪd] [nɒt] [hɪə(r)][aɪ ˈtiː] .
I did not hear it .
我 做过 不是 听到 它 .
未曾听见。

[elˌaɪˈjuː] [ˈdeɪtaɪ] [wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][hæd; həd] [biːn] [ˈməːdə] .
Liu Detai was unaware that his father had been murdered .
刘 详情 曾是 不知情 那 他的 父亲 有 到过 被谋杀 .
刘德太也不知他父亲被害。

[ˌsiː erˈaɪ] [ˈtʃɪŋ] [ˌsed] :
Cai Qing said :
蔡青说 :

蔡庆说：

" [pliːz] , [juː; jʊ] [tuː] , [doʊnt] [tel] ['eniwʌn] . "
" Please , you two , don't tell anyone . "
" 请 , 你 二 , 不 告诉 任何人 . "

“二位千万别和众人说，

[dʒəʊ] [kəˈmɪtɪd] [ðɪs] [ækt][ɒv; əv] [dɪˈsiːvɪŋ] ['hev(ə)n] .
Zhou Yinglong committed this act of deceiving Heaven .
周应龙 坚定的 这 行为 的 欺骗 天堂 .

那周应龙作此欺天之事，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][let] [hɪm] [get] [əˈweɪ] [wɪð] [ðɪs] .
I swear I will never let him get away with this .
我 发誓 我 将要 绝不 让 他 得到 离开 和 这 .

我和他誓不两立。”

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ɔːl'redɪ] ['piːp(ə)l] [ˌniəˈbaɪ] [huː] [hæd; həd][ˌəʊvər'hɜːrd]
Little did they know that there were already people nearby who had overheard
小的 做过 他们 知道 那 那里 是 已经 人们 附近 WHO 有 无意中听到

[ðə; ði] [θiːfs] [wɜːdz] .
the thief's words .
这 小偷的 字 .

哪知旁边早有听贼话的人，

[fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [æt; ət][ə; eɪ]['teɪb(ə)l] ,
Four people at a table ,
四 人们 在 一个 桌子 ,

一桌四位，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][hiː; hi]['tiːən,baʊ] .
It was He Tianbao .
它 曾是 他 天宝 .

乃是贺天保、

[ˌpiːˈjuː] -
Pu Tianpeng
普 -

濮天鹏、

[wuː] -
Wu Tianqiu
吴 -

武天虬、

[hwaːŋ] - .
Huang Tianba .
黄 - .

黄天霸。

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst][met] ,
They had just met ,
他们 有 只是 遇见 ,

他们因方才见面，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They were very close to each other .
他们 是 非常 关闭 到 每个 其他 .

分外亲近，

[laɪk] ['brʌðəz]
Like brothers
喜欢 兄弟

情同手足，
[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] [sɪns] [ðeɪ] [lɑːst] [met] .
They were drinking and talking about what had happened since they last met .
他们 是 喝 和 说 关于 什么 有 发生 自从 他们 最后的 遇见 .

正饮酒叙谈别后的事，
[sʌd(ə)nli] , [di:'juː] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][siː eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] ['menʃ(ə)nd] [haʊ] ['gʌvənə(r)] [pen] [lɒst] [ðə; ði][gəʊld]
Suddenly , Du Qing and Cai Qing mentioned how Governor Peng lost the gold
突然 , 杜 青 和 蔡 青 提及 如何 州长 彭 丢失的 这 金子
[ˈmed(ə)] .
medal .
勋章 .

忽听杜清与蔡庆提说彭巡抚如何丢金牌，
[ðə; ði][tekst] [dɪ'skraɪbz] [ðə; ði] ['vɪʃəsənəs] [ɒv; əv] [dʒəʊ] [ɒv; əv][zaɪdʒɪn] ['maʊntən] .
The text describes the viciousness of Zhou Yinglong of Zijin Mountain .
这 文本 描述 这 恶毒 的 周 应龙 的 紫金 山 .

紫金山周应龙如何凶恶等情。
[hwaːŋ] - [ɪz][ə; eɪ] [kɒŋʃi'enʃəs] ['pɜːs(ə)n] .
Huang Tianba is a conscientious person .
黄 - 是 一个 尽责的 人 .

黄天霸乃是用心的人，
[aɪ] [hɜːd] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [tɔːk] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tuː] [θeft] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['dræɡən] [kʌps] [æt; ət] [həʊm] .
I heard his father talk about the two thefts of the Nine Dragon Cups at home .
我 听到 他的 父亲 讲话 关于 这 二 盗窃 的 这 九 龙 杯子 在 家 .

在家听他父亲说过二盗九龙杯，
[ə; eɪ] [greɪt] [dɪ'stɜːbəns] [æt; ət][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['hɪərəʊz][ˈmænə(r)]
A great disturbance at the Hidden Heroes Manor
一个 伟大的 干扰 在 这 隐 英雄 庄园

大闹避侠庄，
[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fjuːd] [brɪ'twiːn] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [dʒəʊ]
The matter of the feud between Zhou Yinglong and Zhou Yinglong
这 事情 的 这 世仇 之间 周 应龙 和 周 应龙

与周应龙两下结仇的事，
[aɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz][ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] [wɪð] [lɔːd] [pen] .
It is also known that his father was on good terms with Lord Peng .
它 是 还 已知 那 他的 父亲 曾是 在 好的 条款 和 主 彭 .

又知他父亲与彭公相好，
[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [hɪz; ɪz] [laɪfs] ['lɜːnɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['evriwʌn] .
He wanted to show off his life's learning in front of everyone .
他 通缉 到 展示 离开 他的 生活的 学习 在 正面 的 每个人 .

自己便想当着众人显显他的生平所学，
[tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)]
To steal the gold medal
到 偷 这 金子 勋章

要把金牌盗来，
[prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvərnərz] [ˈɒfɪs]
Presented to the Governor's Office
呈现 到 这 州长的 办公室

奉上巡抚衙门，

[aɪ][hæv; həv] [bɪ'kʌm] ['feɪməs] ,
I have become famous ,
我 有 变得 著名的 ;

我既扬了名，

[ænd; ənd][hi:: hi] [wɪl] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [su:n] .
And he will avenge the three of them soon .
和 他 将要 报仇 这 三 的 他们 很快 ;

且早得报三位之仇。

[wʌns] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [meɪd] ,
Once the decision is made ,
一次 这 决定 是 制成 ;

主意拿定，

[ðeɪ] [ðen] ['pʊld] [hi:: hi][ˈti:ən,bəʊ] [ˌaʊt'saɪd] .
They then pulled He Tianbao outside .
他们 然后 拉 他 天宝 外部 ;

便把贺天保拉到外面，

[tel] [hɪm] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] .
Tell him about it .
告诉 他 关于 它 ;

将这件事告诉他。

[hi:: hi][ˈti:ən,bəʊ] ['lɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
He Tianbao listened and said :
他 天宝 听着 和 说 :

贺天保听了说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" **Alright** , "
" 好吧 , "

“也好，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['sekənd] ['brʌðə(r)] .
My name is Second Brother .
我的 姓名 是 第二 兄弟 ;

我叫二弟、

[maɪ] [θɜ: d] ['brʌðə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [went] [ə'lɒŋ] .
My third brother also went along .
我的 第三 兄弟 还 去 沿着 ;

三弟也一同前去，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ʌv; əv][ju: 'es] ['fɪnɪʃt] ['aʊə(r)] [mi:l] [ænd; ənd] [ðen] [left] .
The four of us finished our meal and then left .
这 四 的 我们 完成的 我们的 一顿饭 和 然后 左边 ;

咱四个人吃完了饭就走，

[brɪŋ] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][æn'sestrəl] [hɔ:l] [fɜ:st] [θɪŋ] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:niŋ] .
Bring the gold medal out of the ancestral hall first thing tomorrow morning .
带来 这 金子 勋章 出去 的 这 祖先的 大厅 第一的 事物 明天 早晨 ;

明日一早在寿堂把金牌拿出来，

[let] [ði:z] ['hɪərəʊz] [nəʊ] [ðə; ði] ['skɪlz] [ʌv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)][ʌv; əv][ju: 'es] ['brʌðəz] .
Let these heroes know the skills of the four of us brothers .
让 这些 英雄 知道 这 技能 的 这 四 的 我们 兄弟 ;

叫这些英雄也知咱兄弟四人的本领。”

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
The two of them had reached an agreement .
这 二 的 他们 有 达到 一个 协议 ;

二人商议好了，

[ˈentə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Enter and take a seat .
进入 和 拿 一个 座位 .

入内落座，

[hi:; hi] [ðen] [təʊld][ˌpi:ˈju:] - [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
He then told Pu Tianpeng about this matter .
他 然后 讲述 普 - 关于 这 事情 .

又把此事说与濮天鹏、

[wu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] .
Wu Tianqiu and his companion .
吴 - 和 他的 伴侣 .

武天虬二人。

[ðə; ði] [mi:l] [ɪz] [ˈfɪnɪʃt] .
The meal is finished .
这 一顿饭 是 完成的 .

吃饭已毕，

[ˈsi:ɪŋ] [ˌsi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋz] [ˈfɹæʊd] [braʊ] [æz; əz][hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][ˈaɪən][ˈflæɡpəʊl] ,
Seeing Cai Qing's furrowed brow as he looked at the iron flagpole ,
看到 蔡 青的 沟壑 眉头 作为 他 看起来 在 这 铁 旗杆 ,

见那铁幡杆蔡庆愁眉不展，

[ˈsɪtɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Sitting to the side .
坐着 到 这 边 .

坐在一旁。

[ðɪs] [ˈlɪt(ə)] [ˈtaɪrənt] [ˈdʌznt] [ˈfɒləʊ] [ˈeniwʌn] .
This little tyrant doesn't follow anyone .
这 小的 暴君 不 跟随 任何人 .

这小四霸天不带跟人，

[dʒʌst] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈwepənz] [ju:; jʊ] [ni:d] .
Just bring the weapons you need .
只是 带来 这 武器 你 需要 .

只把所用的兵刃带好，

[hi:; hi][ˈkwaɪətli] [left] [θru:] [ðə; ði] [ɡet] .
He quietly left through the gate .
他 悄悄 左边 通过 这 门 .

暗暗出了大门，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Zhuangkou ,
之上 抵达 在 - ,

到了庄口，

[wi:; wi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][pɑ:θ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
We followed the path into the mountains .
我们 随后 这 小路 进入 这 山脉 .

顺着小路进山。

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd][wɒz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The mountain road was rugged .
这 山 路 曾是 崎岖 .

只见山路崎岖，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [ˈrekəgˈhaɪzd] [ðə; ði][pɑːðz] [ɒn][ˈpɜːp(ə)] [ˈmaʊntən] .
None of the four people recognized the paths on Purple Mountain .
没有任何 的 这 四 人们 认可 这 路径 在 紫色的 山 .

四个人全不认得紫金山的路径，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ˈevriwʌn] [hiː; hi][met] .
He asked everyone he met .
他 问 每个人 他 遇见 .

逢人便问。

[ðeɪ] [hæd; həd][ˈtræv(ə)ld] [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [liː] [saʊθ] .
They had traveled about twenty li south .
他们 有 旅行 关于 二十 李 南 .

正往南走了约有二十里光景，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] [əˈhed] .
There was a grove of trees ahead .
那里 曾是 一个 树林 的 树木 前方 .

见前面有一座树林，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
A person came out from inside .
一个 人 来了 出去 从 里面 .

从里面出来一人，

[hiː; hi] [lʊkt] [ðem; ðəm][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
He looked them up and down .
他 看起来 他们 向上 和 向下 .

望着他们四人上下直瞧。

[hiː; hi][ˈtiːənˌbaʊ][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [jɪəz] [əʊld] .
He Tianbao was only seventeen years old .
他 天宝 曾是 仅有的 十七 年 老的 .

贺天保年方十七岁，

[æt; ət] [həʊm] , [hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [hɜːd] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ruːlz] [ɒv; əv][ˈbændɪts][ænd; ənd]
At home , he often heard his father talk about the rules of bandits and
在 家 , 他 经常 听到 他的 父亲 讲话 关于 这 规则 的 强盗 和
[θiːvz] [aʊtˈsaɪd] .
thieves outside .
窃贼 外部 .

在家常听他父亲说外面绿林水旱盗贼的规矩。

[təˈdeɪ] [aɪ] [sɔː] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈpiːkɪŋ] [aʊt][ðə; ði][dɔː(r)] , [ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [ˈkjʊəriəsli] .
Today I saw this person peeking out the door , looking around curiously .
今天 我 锯 这 人 偷窥 出去 这 门 , 寻找 大约 奇怪的是 .

今日瞧见这个人探头探脑地往外瞧，

[hiː; hi] [njuː] [aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [gai] [huː] [meɪd] [ðə; ði] [pleɪts] .
He knew it was the guy who made the plates .
他 知道 它 曾是 这 盖伊 WHO 制成 这 盘子 .

他就知道是蹈盘子的伙计，

[hiː; hi] [ðen] [ˈfɑːsənd] [ðə; ði] [ˈslɪŋʃɒt] [hɪmˈself] .
He then fastened the slingshot himself .
他 然后 系紧 这 弹弓 他自己 .

自己便把弹弓子扣好，

[dʒʌst][ˈfɪksɪt][ɒn] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][ænd; ənd] [straɪk] .
Just fixate on that person and strike .
只是 固定 在 那 人 和 罢工 .

照定那人就是一下，

[ə'blaʋ] [ðə; ði][ˈsentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [feɪs] .
Above the center of the face .
多于 这 中心 的 这 脸 :

正中面门之上。

[piːˈjuː] - [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
Pu Tianpeng in the past ,
普 在 这 过去的 ,

濮天鹏过去，

[pʊʃ] [hɪm] [daʊn] ,
Push him down ,
推 他 向下 ,

把他按倒，

[ɑːsk] :
ask :
问 :

问：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ə; eɪ] [θiːf] [frɒm; frəm] ? "
" Where are you a thief from ? "
" 在哪里 是 你 一个 贼 从 ? "

“你是哪里的贼人？

[tel] [ðə; ði] [truːθ] !
Tell the truth !
告诉 这 真相 !

快说实话！ ”

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
That person said :
那 人 说 :

那个人说：

" [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] , [speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" Young master , spare my life ! "
" 年轻的 掌握 , 空闲的 我的 生活 ! "

“小太爷饶命！

[aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈləʊli] [ˈsəʊldʒə(r)][ɒn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][,em ˈiː] .
I am a lowly soldier on this mountain in front of me .
我 是 一个 卑微的 士兵 在 这 山 在 正面 的 我 .

我就是前面这座山上的喽兵，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pəˈtrəʊl] [tʃiːf] ,
By order of the mountain patrol chief ,
经过 命令 的 这 山 巡逻 首席 ,

奉巡山头目之令，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
They came to investigate the matter .
他们 来了 到 调查 这 事情 .

前来侦探事情，

[aɪ][met] [juː; jʊ][fɔː(r)] [ˈgrænd,fɑːðə] .
I met you four grandfathers .
我 遇见 你 四 祖父们 .

遇见你们四位爷爷。”

[hiː; hi][ˈtiːən,baoʊ] [sed] :
He Tianbao said :
他 天宝 说 :

贺天保说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈtʃi:ftənz] ['sɜ:neɪm] ? "

" **What is your chieftain's surname ?** "

" 什么 是 你的 酋长的 姓 ? "

“你家寨主姓什么？”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] :

The henchman said :

这 喽啰 说 :

喽兵说：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] . "

" **His surname is Zhou .** "

" 他的 姓 是 周 : "

“姓周，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] , [ˌhwaɪˈɑ:n] .

He was from Bixia Village , Huai'an .

他 曾是 从 - 村庄 , 淮安 :

淮安避侠庄人氏。”

[hi:; hi]['ti:ən,bəʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .

He Tianbao drew his knife and killed him .

他 天宝 画 他的 刀 和 被杀 他 :

贺天保拉刀把他杀了，

[ðeɪ] [θru:] [ðə; ði] [kɔ:ps] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntən] [stri:m] .

They threw the corpse into the mountain stream .

他们 扔 这 尸体 进入 这 山 溪流 :

把尸首掷于山涧之内。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] ['entəd] [ðə; ði] [wʊdz] .

The four people entered the woods .

这 四 人们 进入 这 树林 :

四个人进了树林，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæən; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n]['səʊldʒəz][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] ,

Seeing that there were more than a dozen soldiers on the other side ,

看到 那 那里 是 更多的 比 一个 打 士兵 在 这 其他 边 ,

见对面有十数个喽兵，

[i:tʃ] [held][ə; eɪ] ['wepən] .

Each held a weapon .

每个 握住 一个 武器 :

各执兵刃，

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:][aʊt] :

Shout it out :

喊 它 出去 :

大喊一声说：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] ['dʒu:niə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "

" **Where did this junior come from ?** "

" 在哪里 做过 这 初级 来 从 ? "

“哪里来的小辈，

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [kɪld] ['aʊə(r)] ['kɒmreɪd] ,

The person who killed our comrade ,

这 人 WHO 被杀 我们的 同志 ,

杀了我们同伴的人，

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪm] !

We have come here to avenge him !

我们 有 来 这里 到 报仇 他 !

我等特来替他报仇！ ”

[ˈevriwʌŋ] , [səˈraʊnd] [ðə; ði][fɔː(r)][ˈlɪt(ə)l][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm] [əˈbʌv] .
Everyone , **surround** **the** **four** **little** **heroes** **from** **above** .

每个人 , 环绕 这 四 小的 英雄 从 多于 .

大家往上把四位小英雄围住。

[hiː; hi][ˈtiːəŋ,bəʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈfəʊldɪŋ] [ˈaɪən] [spɔːd] [ænd; ənd] [swʌŋ] [aɪˈtiː][tuː; tə] [straɪk] .
He **Tianbao** **drew** **his** **folding** **iron** **sword** **and** **swung** **it** **to** **strike** .

他 天宝 画 他的 折叠式的 铁 剑 和 摇摆 它 到 罢工 .

贺天保抽出折铁刀来抡刀就砍，

[ˌpiːˈjuː] - [ˈpʊld] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [ˈlepəd] [teɪl] [wɪp] [ænd; ənd] [θrʌst] [ˈfɔːwəd] .
Pu **Tianpeng** **pulled** **on** **his** **leopard** **tail** **whip** **and** **thrust** **forward** .

普 - 拉 在 他的 豹 尾巴 鞭 和 推力 向前 .

濮天鹏拉豹尾单鞭就刺，

[wuː] - [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈmeɪsɪz][ænd; ənd] [əˈtækt] .
Wu **Tianqiu** **brandished** **his** **double** **maces** **and** **attacked** .

吴 - 挥舞 他的 双倍的 权杖 和 遭到攻击 .

武天虬摆双铜就打，

[hwaːŋ] - [ˈpʊld] [aʊt][hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ˈtʃɒpɪŋ] .
Huang **Tianba** **pulled** **out** **his** **knife** **and** **started** **chopping** .

黄 - 拉 出去 他的 刀 和 开始 切碎 .

黄天霸拉出刀来就剁。

[ðiːz] [fjuː] [ˈhentʃmən]
These **few** **henchmen**

这些 很少 喽啰

这几个喽兵，

[θrəʊ] [ɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] .
Throw **guns** **and** **knives** .

扔 枪支 和 刀具 .

抛枪掷刀，

[hiː; hi][fled] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
He **fled** **up** **the** **mountain** **to** **deliver** **the** **message** .

他 逃亡 向上 这 山 到 递送 这 信息 .

逃奔上山送信去了。

[aɪˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [ˈɪz(ə)nt][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] .
It **turns** **out** **this** **mountain** **isn't** **Zijin** **Mountain** .

它 转弯 出去 这 山 不是 紫金 山 .

原来这座山不是紫金山，

[aɪˈtiː][ɪz] - [ˈmaʊntən] .
It **is** **Beiqiu** **Mountain** .

它 是 - 山 .

乃是北邱山，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊŋ] [æz; əz] - [ˈmaʊntən] .
Also **known** **as** **Puqiu** **Mountain** .

还 已知 作为 - 山 .

又名普球山。

[ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [hɪə(r)][ɪz] [nemd] [zuːˈoʊ] - [dʒəʊ] - .
The **chieftain** **here** **is** **named** **Zuo** **Shandiao** **Zhou** **Yinghu** .

这 头目 这里 是 命名 左 - 周 - .

此处寨主名叫座山雕周应虎，

[ˈleɪdi] [daɪ] - , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈtʃiːftən]
Lady **Dai** **Saihua** , **the** **bandit** **chieftain**

女士 戴 - , 这 土匪 头目

押寨夫人戴赛花，

[ʃiː; ʃi][ɪz][dai] - ['sɪstə(r)] .
She is Dai Shengqi's sister .
她 是 戴 - 姐姐 .

乃是戴胜其的妹子，

[hiː; hi][ˈɪːlsəʊ] [pəˈzesɪz] ['eksələnt] ['mɑː(ə)l] [aːts] ['skɪlz] .
He also possesses excellent martial arts skills .
他 还 拥有 出色的 武术 艺术 技能 .

也是一身好功夫。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第41/212页

[fɜːst] , [hɜː(r); hæ(r)][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈbʊlɪt] [ˈfaɪə(r)] [ˈdræɡən] [stiːd] [daɪ] - , [meɪd]
First , **her** **elder brother** , **the Divine Bullet Fire Dragon Steed Dai Shengqi** , **made**
第一的 , 她 长老 兄弟 , 这 神圣的 子弹 火 龙 骏马 戴 - , 制成
[hɪz; ɪz] [wei] [hiə(r)] .
his way here .
他的 方式 这里 .

先有她胞兄神弹子火龙驹戴胜其在这里闯立，

[daɪ] - [hæz; həz] [naʊ] [bɪˈklʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [dʒɪnlɒŋ] [baʊˈɑːn] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [beɪtuː] ,
Dai Shengqi has now become a monk at Jinlong Baoshan Temple in Beitou ,
戴 - 有 现在 变得 一个 僧 在 金龙 宝山 寺庙 在 北投 ,
- .
Luojiadian .
- .

现时戴胜其已在罗家店北头金龙宝善寺出了家。

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [biˈlɒŋz] [tuː; tə] [hɪm] [ænd; ʌnd] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
This mountain belongs to him and his wife .
这 山 属于 到 他 和 他的 妻子 .
这山就是他夫妻二人占了，

[ˈleɪtə(r)] , [njuː] [θiːvz] [huː] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [waɪld] [ɡrɑːs] [ˈmaʊntən] [əˈraɪvd] ,
Later , new thieves who had escaped from the Wild Grass Mountain arrived ,
之后 , 新的 窃贼 WHO 有 逃脱 从 这 荒野 草 山 到达的 ,
[ænd; ʌnd] [təˈgeðə(r)] [ðeɪ] [siːzd] [hæn] [ʃəu] .
and together they seized Han Shou .
和 一起 他们 查获 韩 守 .

后来又新来了荒草山的漏网之贼并力蟒韩寿，

[ænd; ʌnd] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ðə; ði] [ˈfruːɪ] [kɪm] ,
And his wife , the shrewish Kim ,
和 他的 妻子 , 这 泼辣 金 ,
和他妻子母夜叉赛无盐金氏，

[snəʊ] - [ˈkʌvəd] [ˈkæm(ə)] [paːs]
Snow - covered Camel Pass
雪 - 涵盖 骆驼 经过

雪中驼关保，

[ðiːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] [tuː; tə] [help] .
These three people were there to help .
这些 三 人们 是 那里 到 帮助 .

这三个人就在此帮助。

[aɪm] [ˈsɪtɪŋ] [ˈaɪdlɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ɡəʊld] - [dɪˈvaɪdɪŋ] [hɔːl] [təˈdeɪ] .
I'm sitting idly in the gold - dividing hall today .
我是 坐着 闲散地 在 这 金子 - 分割 大厅 今天 .
今日正在分金厅上闲坐，

[ˈsʌd(ə)nli] , [jaʊ] [ʃiːeɪ] , [ðə; ði] [pəˈtrəʊl] [ˈliːdə(r)] , [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Suddenly , Yao Xie , the patrol leader , came to report :
突然 , 姚 谢 , 这 巡逻 领导者 , 来了 到 报告 :
忽见外面巡山头目姚燮前来报道：

[fɔ:(r)] [ˈtʃɪldrən] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Four children came down the mountain .
四 孩子们 来了 向下 这 山 :

“山下来了四个小孩子，

[dɪˈfi:t] [ðə; ði] [pəˈtroʊlɪŋ] [ˈbændɪts] .
Defeat the patrolling bandits .
击败 这 巡逻 强盗 :

把巡山喽兵打败，

" [pli:z] [ɡɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] , [ɪsˈti:mɪd] [ˈtʃi:ftənz] ! "
" Please give the order , esteemed chieftains ! "
" 请 给 这 命令 , 尊敬的 酋长们 ! "

请众位寨主令下! "

[dʒəʊ] - [ˈtemprəmənt] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈreɪdʒɪŋ][ˈfaɪə(r)] .
Zhou Yinghu's temperament was like a raging fire .
周 - 气质 曾是 喜欢 一个 愤怒 火 :

周应虎性如烈火，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大嚷道：

" [weə(r)] [du:; də] [ðɪ:z] [ˈtʃɪldrən] [kʌm] [frɒm; frəm][tu:; tə] [rʌn] [waɪld] ? "
" Where do these children come from to run wild ? "
" 在哪里 做 这些 孩子们 来 从 到 跑步 荒野 ? "

“哪里的小孩童来此撒野？

[aɪl] [ɡəʊ][ænd; ənd] [ˈfɪnɪʃ] [hɪm] [ɒf] .
I'll go and finish him off .
患病的 去 和 结束 他 离开 :

我去结果他的性命。”

[ə; eɪ][ˈkæm(ə)l] [ɡɑ:d] [ˈstændɪŋ] [ˌniəˈbaɪ] [ɪn][ðə; ði] [snəʊ] [sed] :
A camel guard standing nearby in the snow said :
一个 骆驼 警卫 常设 附近 在 这 雪 说 :

旁有雪中驼关保说：

" [aɪl] [ɡəʊ] [fetʃ] [ðɪ:z] [ˌjʌŋɡə] [wʌnz] . "
" I'll go fetch these younger ones . "
" 患病的 去 拿来 这些 年轻 一个 . "

“我去拿这几个小辈来，

[pli:z] , [ˈtʃi:ftən] , [dɪˈsaɪd] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
Please , Chieftain , decide what to do :
请 , 头目 , 决定 什么 到 做 :

请寨主发落。”

[dʒəʊ] - [sed] :
Zhou Yinghu said :
周 - 说 :

周应虎说：

" [ˈveri] [ɡʊd] ! "
" very good ! "
" 非常 好的 ! "

“很好! "

[ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈdi:mən] [ɪz][æz; əz] [ˈsɔ:ltlɪs] [æz; əz] [sed] :
The female demon is as saltless as said :
这 女性 恶魔 是 作为 无盐 作为 说 :

母夜叉赛无盐说：

" [aɪ] [help][juː; jʊ][gəʊ] . "
" I'll help you go . "
" 患病的 帮助 你 去 . "

“我帮助你去。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [led][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [məˈʃeti] - [ˈwiːldɪŋ] [ˈhentʃmən] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən]
The two men led a hundred machete - wielding henchmen down from the mountain
这 二 男人 引领 一个 百 砍刀 - 挥舞 喽啰 向下 从 这 山
['strɒŋhəʊld] .
stronghold .
据点 .

二人带了一百名砍刀手下了山寨，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][fɔː(r)] [jʌŋ] [ˈhɪərəʊs][wɜː(r); wə(r)] [iːtʃ] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwepən] ,
Seeing that the four young heroes were each holding a weapon ,
看到 那 这 四 年轻的 英雄 是 每个 保持 一个 武器 ,

见那四个小英雄各执兵器，

[hiː; hi] [ˈstɑːtɪd] [kɜːrs] [ænd; ənd] [ˈswɛərɪŋ] :
He started cursing and swearing :
他 开始 咒骂 和 咒骂 :

破口大骂：

" ['bændɪts] , ['kwɪkli] [prəˈdjuːs] [ðə; ði][gəʊld][ˈtəʊkən] ! "
" Bandits , quickly produce the gold token ! "
" 强盗 , 迅速地 生产 这 金子 令牌 ! "

“山贼快拿出金牌来，

[aɪ] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhæpɪli] [kɜːrs] ,
Just as he was happily cursing ,
只是 作为 他 曾是 快乐地 咒骂 ,

正骂得高兴，

[hwaːŋ] - [sed] :
Huang Tianba said :
黄 - 说 :

黄天霸说：

" [maɪ] [θriː] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] , "
" My three elder brothers , "
" 我的 三 长老 兄弟 , "

“三位兄长，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][ækt] [ˈræʃli] .
We must not act rashly .
我们 必须 不是 行为 贸然 .

我们作事不可鲁莽，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[wɪr] [hɪə(r)][tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] .
We're here to steal the gold medal .
是 这里 到 偷 这 金子 勋章 .

咱们是来盗金牌，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)] [pen] [gɒŋ]
Those who work for Peng Gong
那些 WHO 工作 为了 彭 铎

替彭公办事的，

[ɪn][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði][ˈbændɪts][frɒm; frəm] -
In order to summon the bandits from Gaojiazhuang
在 命令 到 召唤 这 强盗 从 -

为了叫高家庄所来的绿林之人，

[lets] [si:] [wɒt] [ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: ˈes][kæn; kən][du:; də] .
Let's see what the four of us can do .
我们来吧 看 什么 这 四 的 我们 能 做 .

看看我们四人之能。

[wi:; wi] [dɪˈfi:tɪd] [hɪz; ɪz][men] .
We defeated his men .
我们 战败 他的 男人 .

我们将他的人打败了，

[hɪz; ɪz] [ˈtʃi:ftən] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [kʌm] [daʊn] .
His chieftain will surely come down .
他的 头目 将要 一定 来 向下 .

他那寨主定然下来，

[wi:; wi] [ˈkænɒt] [əˈfɔ:d] [ə; eɪ] [prəˈlɒŋd] [wɔ:(r)] .
We cannot afford a prolonged war .
我们 不能 买得起 一个 延长 战争 .

我们不可久战，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɪnɪŋ] , [ɑ:sk][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] .
After winning , ask him for the gold medal .
后 获胜 , 问 他 为了 这 金子 勋章 .

得胜即问他要金牌。

[ðeɪ] [geɪv] [ju: ˈes][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] .
They gave us the gold medal .
他们 给予 我们 这 金子 勋章 .

给了咱们金牌，

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

咱们就走。

[hi:; hi][hæz; həz] [tu:] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] .
He has too many people .
他 有 也 许多 人们 .

他的人太多，

[ə; eɪ] [prəˈlɒŋd] [wɔ:(r)] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [li:d] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] .
A prolonged war will inevitably lead to defeat .
一个 延长 战争 将要 不可避免地 带领 到 击败 .

若久战必败。”

[hi:; hi][ˈti:ən,bao] [sed] :
He Tianbao said :
他 天宝 说 :

贺天保说：

" [əʊld] [ˈbrʌðə(r)] , [jɜ:; jər] [ˈæbsəlu:tli] [raɪt] . "
" Old brother , you're absolutely right . "
" 老的 兄弟 , 你是 绝对地 正确的 . "

“老兄弟你说的甚是，

[ðæts] [wɒt] [ai] [θɪŋk] .
That's what I think .
那就是 什么 我 思考 ；

与我意见相同。”

[ðə; ði][fɔ:(r)][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] . . .
The four were discussing . . .
这 四 是 讨论 . . .

四人正在议论，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn][ænd; ɐnd][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Suddenly , a man and a woman appeared from the mountain .
突然 ； 一个 男人 和 一个 女士 出现 从 这 山 ；

忽见从山上来了一男一女，

[ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈhentʃmən] ,
Leading a group of henchmen ,
领导 一个 团体 的 喽啰 ；

串领一群喽兵，

[ðə; ði] [ˈʃaʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .
The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 ；

喊声如雷。

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ˈθɜ:ti] [ˈjɪəz] [əʊld] .
The man was about thirty years old .
这 男人 曾是 关于 三十 年 老的 ；

那男子年约三旬，

[ræp] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [ɪn] [blu:] [sɪlk] .
Wrap your head in blue silk .
裹 你的 头 在 蓝色的 丝绸 ；

青绢包头，

[blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ɐnd][ˈdʒækɪt] ,
Blue silk trousers and jacket ,
蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ；

蓝绸子裤褂，

[ˈweəriŋ] [fɑ:st] [bu:ts] ,
Wearing fast boots ,
穿着 快速地 靴子 ；

足登快靴，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [pi:tʃ] [ˈblɒsəm] .
Her face was like a peach blossom .
她 脸 曾是 喜欢 一个 桃 开花 ；

面似桃花，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ɐnd] [əˈlɜ:t] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 ；

二目有神，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [brɒnz] [stɑ:f] .
He wielded a bronze staff .
他 挥舞 一个 青铜 职员 ；

手使铜棍。

[ˈfɒləʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈʌgli] [ˈwʊmən] .
Following behind was an ugly woman .
下列的 在后面 曾是 一个 丑陋的 女士 ；

后面跟有一个丑妇，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [əˈraʊnd] [ˈθɜːti] [jˈiəz] [əʊld] .

He was also around thirty years old .

他 曾是 还 大约 三十 年 老的 .

年亦三旬光景，

[ˈjeləʊ] [heə(r)][ɒn][ðə; ði] [hed]

Yellow hair on the head

黄色的 头发 在 这 头

头生黄发，

[ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ɒv; əv][fæt] ,

A face full of fat ,

一个 脸 满的 的 胖的 ,

一脸横肉，

[ʌpˈtɜːnd] [ˈaɪbrəʊz]

Upturned eyebrows

翻转 眉毛

吊角眉，

[smɔːl] [aɪz] [waɪd][ˈəʊpən] ,

Small eyes wide open ,

小的 眼睛 宽的 打开 ,

小眼圆睁，

[ə; eɪ] [weɪt] - [laɪk] [nəʊz]

A weight - like nose

一个 重量 - 喜欢 鼻子

秤砣鼻子，

[θɪk] [lɪps]

Thick lips

厚的 嘴唇

厚嘴唇，

[ˈʃəʊɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [tiːθ] ,

Showing a mouthful of yellow teeth ,

显示 一个 一口气 的 黄色的 牙齿 ,

露着一口黄牙根，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [gɜːlz] - [skuːl] [ˈjuːnɪfɔːm] ,

Wearing a blue girls ' school uniform ,

穿着 一个 蓝色的 女孩们 - 学校 制服 ,

身穿蓝女中衫，

[ˈwɔːtə(r)] - [red] [ˈɪnə(r)] [ˈgɑːmənt] ,

Water - red inner garment ,

水 - 红色的 内 服装 ,

水红中衣，

[ɪts] [tuː] [lɑːdʒ] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .

Its two large feet were over a foot long .

它是 二 大的 脚 是 超过 一个 脚 长的 .

两只大脚长有尺余，

[ˈhəʊldɪŋ] [æŋ; ən][ˈaɪən][rɒd] ,

Holding an iron rod ,

保持 一个 铁 杆 ,

手拿铁棍，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fɪəs] [əˈpɪərəns] .

He has a fierce appearance .

他 有 一个 凶猛的 外貌 .

一副凶恶之相。

[wu:] - ['brændiʃ] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['meɪsɪz] .
Wu Tianqiu brandished his double maces .
吴 - 挥舞 他的 双倍的 权杖 .

武天虬摆双铜，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大喊一声道：

" [ju:; jʊ] ['bændɪts] , [stɒp] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] ! "
" You bandits , stop causing trouble ! "
" 你 强盗 , 停止 导致 麻烦 ! "

“你等山贼休要撒野，

[stɜ:t] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .

通上名来。”

[gwa:n] [baʊ] [sed] :
Guan Bao said :
关 包 说 :

关保说：

" [aɪ][eɪ 'em] [zu:zɔŋ] - . "
" I am Xuezhong Tuoguanbao . "
" 我 是 学忠 - . "

“我乃雪中驼关保，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] .
He is the master of this mountain .
他 是 这 掌握 的 这 山 .

乃本山之主，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你们是哪里来的？

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] ! "
" How dare you come here to die ! "
" 如何 敢 你 来 这里 到 死 ! "

竟敢前来送死！ ”

[wu:] - [lɑ:ft] ['hɑ:tili] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Tianqiu laughed heartily and said :
吴 - 笑了 衷心地 和 说 :

武天虬哈哈大笑说：

" ['maʊntən] ['bændɪts] ! "
" Mountain bandits ! "
" 山 强盗 ! "

“山贼！

[jɔ:(r); jə(r)] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɪz][frɒm; frəm] ['dʒjɑ:ŋ'su:] .
Your young master is from Jiangsu .
你的 年轻的 掌握 是 从 江苏省 .

你家小太爷乃是江苏人氏，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][wu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Wu and his given name is Tianqiu .
他的 姓 是 吴 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓武名天虬，

[hi:; hi] [ˈventʃəd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He ventured into the world at a young age .
他 冒险 进入 这 世界 在 一个 年轻的 年龄 .
自幼闯江湖，

[ai] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈbju:trɪf(ə)l] .
I heard that the mountains here are very beautiful .
我 听到 那 这 山脉 这里 是 非常 美丽的 .
听说你这里山势甚好，

[maɪ][fʊ:(r)] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd][ai] [keɪm] .
My four brothers and I came .
我的 四 兄弟 和 我 来了 .
我兄弟四人前来，

[aɪl] [kɪl] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈli:də(r)] [fɜ:st] .
I'll kill your leader first .
患病的 杀 你的 领导者 第一的 .
先杀你为首之人，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈɒkjupaɪ] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
We must occupy this mountain .
我们 必须 占据 这 山 .
我们要占据此山。”

[gwɑ:n][baʊ] [sɔ:] [ðɪs] [tʃaɪld] [ˈmeɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ˈbəʊstfl] [rɪˈmɑ:rkz] ,
Guan Bao saw this child making such boastful remarks ,
关 包 锯 这 孩子 制作 这样的 自夸 评论 ,
关保见这个小孩子说此大话，

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhænsəm] ,
Although he was handsome ,
虽然 他 曾是 英俊的 ,
长得虽也英武，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][fɪə(r)][hɪm] ?
How can we fear him ?
如何 能 我们 害怕 他 ?
如何能惧怕于他，

[hi:; hi] [ðen] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][hɪt] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
He then swung the stick and hit him on the head .
他 然后 摇摆 这 戳 和 打 他 在 这 头 .
便抡棍往头上打来。

[wu:] - [splɪt] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈmeɪsɪz] [ɪn] [tu:] .
Wu Tianqiu split his double maces in two .
吴 - 分裂 他的 双倍的 权杖 在 二 .
武天虬双铜一分，

[hi:; hi] [stept] [ə'saɪd] .
He stepped aside .
他 步 旁边 .
往旁一闪，

[tu:; tə] [ˈdemənstreɪt] [ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv][ˈju:zɪŋ][ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈmeɪsɪz]
To demonstrate the skill of using the double maces
到 证明 这 技能 的 使用 这 双倍的 权杖
把双铜施展门路，

[ˈflaɪɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Flying up and down .
飞行 向上 和 向下 .
上下翻飞。

[gwa:n][baʊ][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][prəˈfi(ə)nt][ɪn][ˈju:zɪŋ][ðə; ði][stɑ:f] .
Guan Bao was also proficient in using the staff .
关 包 曾是 还 精通 在 使用 这 职员 。

那关保的棍也使得精通，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [ˈθɜ:ti] - [sɪks] [tekˈni:ks] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [geɪt] [stɑ:f] ,
Divided into thirty - six techniques of the Heavenly Gate Staff ,
分割 进入 三十 - 六 技术 的 这 天上 门 职员 。

分为三十六手天门棍，

[ˈfɔ:ti] - [eɪt] [mu:vz] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [geɪt] [stɪk] .
Forty - eight moves of the Right Gate Stick .
四十 - 八 移动 的 这 正确的 门 戳 。

四十八招右门棍。

[wu:] - , [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈhɪərəʊ] ,
Wu Tianqiu , a young hero ,
吴 - , 一个 年轻的 英雄 。

武天虬少年英雄，

[ˈædʒaɪl][ˈbɒdi]
Agile body
敏捷 身体

身体灵便，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈvɪgərəs] ,
Young and vigorous ,
年轻的 和 蓬勃 。

血气方刚，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ˈfɪəsli] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [ˈi:vnli] [mætʃt] .
They fought fiercely and were evenly matched .
他们 战斗 激烈地 和 是 均匀地 匹配 。

与关保杀得难解难分。

[piˈju:] - [əbˈzɜ:vɪd] [ðæt] [ɔ:ˈðəʊ] [wu:] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈhɪərəʊ] ,
Pu Tianpeng observed that although Wu Tianqiu was a young hero ,
普 - 观察到 那 虽然 吴 - 曾是 一个 年轻的 英雄 。

濮天鹏瞧那武天虬虽说是少年英雄，

[fɪə(r)][ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [dɪˈfi:tɪd]
Fear of being defeated
害怕 的 存在 战败

恐败下风，

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈrɪdɪkjʊ:l]
To be ridiculed
到 是 嘲笑

落人耻笑，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] [gwa:n] [baʊz] [feɪs] .
He also pulled out a single whip and struck Guan Bao's face .
他 还 拉 出去 一个 单身的 鞭 和 击 关 包子的 脸 。

他也拉单鞭照定关保面门就打。

[gwa:n][baʊ] [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
Guan Bao greeted them with a stick .
关 包 问候 他们 和 一个 戳 。

关保用棍相迎。

[ðə; ði] [ˈfru:ɪʃ] [ˈwʊmən] [ðen] [reɪzɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [stɪk] [ænd; ənd][dʒɔɪnd][ðə; ði] [freɪ] .
The shrewish woman then raised her stick and joined the fray .
这 泼辣 女士 然后 提高 她 戳 和 加入 这 磨损 。

这边母夜叉举棍也来相打，

[hiː; hi][ænd; ənd][ˌpiːˈjuː] - [fɔːt] [iːt] [ˈʌðə(r)] .
He and Pu Tianpeng fought each other .
他 和 普 天鹏 战斗 每个 其他 .
和濮天鹏杀在一处。

[hiː; hi][ˈtiːən,bəʊ] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [stiːl] [sʌm; səm][ˈsəʊldʒəz] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv]
He Tianbao saw that there were still some soldiers standing at the foot of
他 天宝 锯 那 那里 是 仍然 一些 士兵 常设 在 这 脚 的
[ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
the mountain .
这 山 .
贺天保见山下还站着些喽兵，

[ˈveri] [breɪv] ,
Very brave ,
非常 勇敢的 ,
甚是骁勇，

[aɪm][əˈfreɪd] [wɪr] [aʊtˈnʌmbəd] .
I'm afraid we're outnumbered .
我是 害怕的 是 寡不敌众 .
恐怕寡不敌众，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə][wɪn] .
It is difficult to win .
它 是 难的 到 赢 .
难以取胜。

[ðen] [hwaːŋ] - [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈɒpəzɪt] [hɪm] :
Then Huang Tianba said to the soldiers opposite him :
然后 黄 - 说 到 这 士兵 对面的 他 :
便与黄天霸向对面喽兵说：

" [ɪz][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [wɪŋd]
" Is the chieftain of your mountain stronghold Zhou Yinglong , the Golden - Winged
" 是 这 头目 的 你的 山 据点 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的
[rɒk] ? "
Roc ? "
鹏 ? "

“你们这座山的寨主是金翅大鹏周应龙吗？

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð] [hɪm] .
We have something important to discuss with him .
我们 有 某物 重要的 到 讨论 和 他 .
我等是有要紧的事来找他，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [ðə; ði] [truːθ] !
You can tell the truth !
你 能 告诉 这 真相 !
你们可说实话！ ”

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [sed] :
The henchmen said :
这 喽啰 说 :
那些喽兵说：

" [ˈaʊə(r)] [ˈtʃiːftən] [ɪz] [dʒəʊ] - , [ðə; ði][ˈbændɪt] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv] - . "
" Our chieftain is Zhou Yinghu , the bandit leader of Zuoshandiao . "
" 我们的 头目 是 周 - , 这 土匪 领导者 的 - . "
“我们寨主是座山雕周应虎，

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz] [kɔ:ld] - ['maʊntən] .
This mountain is called Beiqiu Mountain .
这 山 是 称为 - 山 .

这山叫做北邱山，

[ˈɔ:l səʊ] [nəʊn] [æz; əz] - ['maʊntən] .
Also known as Puqiu Mountain .
还 已知 作为 - 山 .

又名普球山。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l][frɒm; frəm] ?
Where are you all from ?
在哪里 是 你 全部 从 ?

你等是哪里来的？

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] !
Tell the truth !
告诉 这 真相 !

快说实话！

[ai] [si:] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [kɪd] .
I see you as a little kid .
我 看 你 作为 一个 小的 孩子 .

我看你一个小小孩子，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

有什么能为，

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] ! "
" How dare you come here to die ! "
" 如何 敢 你 来 这里 到 死 ! "

竟敢前来送死。”

[hwa:ŋ] - [sed] [tu:; tə][hi:; hi] ['ti:ən,baʊ] :
Huang Tianba said to He Tianbao :
黄 - 说 到 他 天宝 :

黄天霸对贺天保说：

" [ju:; jʊ][gəʊ][ænd; ənd] [help] [θɜ:d] ['brʌðə(r)] . "
" You go and help Third Brother . "
" 你 去 和 帮助 第三 兄弟 . "

“你帮助三哥去，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [kɪl] [ðɪs] [vaɪl] ['wʊmən] .
I've come to kill this vile woman .
我已经 来 到 杀 这 卑鄙的 女士 .

我来杀这个匹妇。”

[hi:; hi] [li:pt] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɔ:d] .
He leaped over with a single sword .
他 跳跃 超过 和 一个 单身的 剑 .

摆单刀跳过来，

[ʃi:z] [ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['di:mən] , [səʊ] [ʃi:z] [tʃɒpt] [ʌp] [wɪ'daʊt] [sɔ:lt] .
She's a female demon , so she's chopped up without salt .
她是 一个 女性 恶魔 , 所以 她是 切碎 向上 没有 盐 .

照定母夜叉赛无盐就剁。

[dʒɪn] [sɔ:] [ðæt] [hwa:ŋ] - [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
Jin saw that Huang Tianba was young .
斤 锯 那 黄 - 曾是 年轻的 .

金氏瞧黄天霸年幼之人，

[bɔ:n] ['bju:tɪf(ə)]
Born beautiful
出生 美丽的

生得标致，

[hi:; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [sed] :
He then pointed with the stick and said :
他 然后 尖 和 这 戳 和 说 :

便用棍一指说：

" ['tʃɪldrən] , [doʊnt][bi:; bi][səʊ] ['i:gə(r)] [tu:; tə][daɪ] . "
" Children , don't be so eager to die . "
" 孩子们 , 不 是 所以 渴望的 到 死 : "

“孩童休要讨死，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)] .
You should go as soon as possible .
你 应该 去 作为 很快 作为 可能的 :

你趁早去吧，

[aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [stu:p] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['lev(ə)] .
I'm not going to stoop to your level .
我是 不是 去 到 哈腰 到 你的 等级 :

老娘不与你一般见识。”

[hwa:ŋ] - ['lɪsnd] ,
Huang Tianba listened ,
黄 - 听着 ,

黄天霸听了，

[ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] ['fɒləʊd] :
A cold laugh followed :
一个 寒冷的 笑 随后 :

一阵冷笑说：

" [ʌɡli] ['wʊmən] , [doʊnt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi] [strɒŋ] . "
" Ugly woman , don't try to be strong . "
" 丑陋的 女士 , 不 尝试 到 是 强的 : "

“丑妇休要逞强，

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [aɪ] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] . "
" Young master , I'll take your life . "
" 年轻的 掌握 , 患病的 拿 你的 生活 : "

小太爷来结果你的性命。”

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [slæfəd] .
He swung the knife and slashed .
他 摇摆 这 刀 和 削减 :

抡刀就砍。

[kɪm] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
Kim met him with a stick .
金 遇见 他 和 一个 戳 :

金氏用棍相迎，

[ðə; ði] [tu:] [men] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] .
The two men fought for a short while .
这 二 男人 战斗 为了 一个 短的 尽管 :

两个人杀了两刻工夫。

[hwa:ŋ] - [haɪ'pɔ:θəsaɪzd] :
Huang Tianba hypothesized :
黄 - 假设 :

黄天霸假说道：

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ] ! "
 " **I'm going !** "
 " 我是 去 ！ "

“我要去也！”

" [ˈʌɡli] [ˈwʊmən] , [dʊənt] [tʃeɪs] [em ˈi:] . "
 " **Ugly woman , don't chase me .** "
 " 丑陋的 女士 , 不 追赶 我 . "

丑妇你别追我。”

[hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .
 He turned around and left .
 他 转向 大约 和 左边 .

回身就走，

[dʒɪn] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
 Jin swung his stick and chased after them .
 斤 摇摆 他的 戳 和 追逐 后 他们 .

金氏一摆棍就追。

[hwaːŋ] - [ŋjuː] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [hɪm] .
 Huang Tianba knew someone was chasing him .
 黄 - 知道 某人 曾是 追逐 他 .

黄天霸知道有人追赶，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [θriː] [dɑːts] .
 He then took out three darts .
 他 然后 采取 出去 三 飞镖 .

便把镖掏出三只来，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][dʒɪn] - [dɑːt] ,
 According to Jin Shisou's dart ,
 根据 到 斤 - 镖 ,

照定金氏飏的一镖，

[raɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] [aɪ] .
 Right in the middle of the left eye .
 正确的 在 这 中间 的 这 左边 眼睛 .

正中左眼。

[dʒɪn] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] :
 Jin cried out in pain :
 斤 哭 出去 在 疼痛 :

金氏痛得哇呀呀说：

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
 " **Something terrible has happened !** "
 " 某物 糟糕的 有 发生 ！ "

“不好了！”

[jʊr; jər] [kwɑɪt] [ˈsʌmθɪŋ] , [jʌŋ] [ˈsɜːvənt] .
 You're quite something , young servant .
 你是 相当 某物 , 年轻的 仆人 .

你这小厮好厉害，

[aɪ ˈtiː] [ˈɪndʒəd] [maɪ] [left] [aɪ] .
 It injured my left eye .
 它 受伤 我的 左边 眼睛 .

伤了我的左目。”

[hwaːŋ] - [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz] [əˈɡen] .
 Huang Tianba clapped his hands again .
 黄 - 鼓掌 他的 双手 再次 .

黄天霸又一拍手，

[seɪ] " [gəʊ] ! "

Say " Go ! "

说 " 去 ！ "

说声“着！ ”

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [hɪt] [ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [aɪ] .

It was also hit on the right eye .

它 曾是 还 打 在 这 正确的 眼睛 。

又中在右眼上。

[dʒɪn] , [ɪn] [peɪn] , [ˈkʌvəd] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɪð] [bəʊθ] [hændz] [ænd; ənd] [sed] :

Jin , in pain , covered her face with both hands and said :

斤 , 在 疼痛 , 涵盖 她 脸 和 两个都 双手 和 说 :

金氏只疼得用双只手遮着说：

" [ðæts] [ə'meɪzɪŋ] ! "

" That's amazing ! "

" 那就是 惊人的 ！ "

“好厉害呀！ ”

[hwaːŋ] - [ðen] [eɪmd] [ðə; ði] [θɜːd] [da:t] [æt; ət] [dʒɪnz] ['dʒenɪtlz] [ænd; ənd] [rɪ'liːst] [aɪ 'ti:] .

Huang Tianba then aimed the third dart at Jin's genitals and released it .

黄 - 然后 旨在 这 第三 镖 在 金的 生殖器 和 发布 它 。

黄天霸再把第三只镖照定金氏后阴门之上放去，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] ['bʌtəks] .

It hit right in the buttocks .

它 打 正确的 在 这 臀部 。

正中在屁股上。

[em 'es] . [dʒɪn] [ɪk'skleɪmd] " [aʊtʃ] ! "

Ms . Jin exclaimed " Ouch ! "

多发性硬化症 。

斤 惊呼 " 哎哟 ！ "

金氏“哎哟”一声，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .

He fell to the ground .

他 跌倒 到 这 地面 。

倒于就地。

[hwaːŋ] - [da:t] [strʌk] [ðə; ði] [θriː] - [aɪd] ['wʊmən] , [saɪ] - , [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒɪn] ['fæməli] .

Huang Tianba's dart struck the three - eyed woman , Sai Wuyan , of the Jin family .

黄 - 镖 击 这 三 - 眼睛 女士 , 赛 - , 的 这 斤 家庭 。

黄天霸镖打母夜叉赛无盐金氏的三眼，

[gwaːn] [baʊ] [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [dʌm'faʊndɪd] .

Guan Bao was so angry that he was dumbfounded .

关 包 曾是 所以 生气的 那 他 曾是 目瞪口呆 。

只气得关保目瞪口呆，

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] :

Shout it out :

喊 它 出去 。

大喊一声说：

" [ˈtʃɪldrən] ,

" Children ,

" 孩子们 ,

“孩子们，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] ['evriwʌn] ['kʌmz] [tə'geðə(r)] ! "

" Wait until everyone comes together ! "

" 等待 直到 每个人 来 一起 ！ "

你等大家齐上！ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] .
The soldiers brandished their weapons and charged forward .
这 士兵 挥舞 他们的 武器 和 带电 向前 .

众喽兵各抡兵刃往前杀来。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ˈjaʊ] [es ˈaɪ][ˈbætɪən] [stəʊl] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] .
I wonder how Xiao Si Batian stole the gold medal .
我 想知道 如何 肖 硅 巴蒂安 偷窃 这 金子 勋章 .

不知小四霸天如何盗金牌，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈfɪfti] - [sɪks] : [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈtaɪrənt] [hed] [nɔ:θ] ; [kju:] [ʃæn] , [ðə; ði][ˈherəʊɪn] [lɪɑ:ŋ] [gʌ] ,
Chapter Fifty - Six : The Four Tyrants Head North ; Qiu Shan , the Heroine Liang Gu ,
章 五十 - 六 : 这 四 暴君 头 北 ; 邱 山 , 这 女英雄 梁 顾 ,
[sti:lz] [ðə; ði][ˈgəʊldən][ˈmed(ə)l] [əˈləʊn]
Steals the Golden Medal Alone
偷窃 这 金的 勋章 独自的

第五十六回 四霸天头探北邱山 侠良姑单身盗金牌

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hwa:ŋ] - [θru:] [θri:] [dɑ:ts] [æt; ət][ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈdi:mən] .
It is said that Huang Tianba threw three darts at the female demon .
它 是 说 那 黄 - 扔 三 飞镖 在 这 女性 恶魔 .

话说黄天霸把母夜叉打了三镖，

[hi:; hi][ˈti:ən,bəʊ][wɒz; wəz] [ˈsi:krətli] [əˈmeɪzd] .
He Tianbao was secretly amazed .
他 天宝 曾是 偷偷 惊叹 .

贺天保暗暗称奇，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld] [ˈbrʌðə(r)] , [jɔ:; jər] [ˈri:əli] [skɪld] . "
" Old brother , you're really skilled . "
" 老的 兄弟 , 你是 真的 熟练 . "

“老兄弟真好本事。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
The soldiers over there are about to surround them .
这 士兵 超过 那里 是 关于 到 环绕 他们 .

那边喽兵要往上围，

[hi:; hi][ˈti:ən,bəʊ][ˈfaɪəd][hɪz; ɪz] [ˈslɪŋʃɒt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhentʃmən] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
He Tianbao fired his slingshot at the leader of the henchmen a few times .
他 天宝 被解雇 他的 弹弓 在 这 领导者 的 这 喽啰 一个 很少 时代 .

贺天保把弹弓照着那为首的喽兵打了几下，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [deəd] [nɒt][gəʊ] [ˈfɔ:wəd] [əˈgen] .
The soldiers were so frightened that they dared not go forward again .
这 士兵 是 所以 害怕 那 他们 敢于 不是 去 向前 再次 .

吓得那些喽兵再也不敢上前。

[hi:; hi][ˈti:ən,bəʊ] [ˈsʌd(ə)nli] [spræŋ] [ʌp] [əˈgen] .
He Tianbao suddenly sprang up again .
他 天宝 突然 弹簧 向上 再次 .

贺天保又猛然一弹，

[raɪt] [ɒn][ɡwɑːn] [baʊz] [ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] .
Right on Guan Bao's forehead .
正确的 在 关 包子的 前额 :

正中在关保脑门之上，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbiːt(ə)n] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [breɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsplætə] .
He was beaten until his brains were splattered .
他 曾是 被打败 直到 他的 大脑 是 溅射 :

打得他脑浆直流，

[hiː; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
He died at the foot of the mountain .
他 死亡 在 这 脚 的 这 山 :

死于山下。

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈlɪt(ə)][ˈhɪərəʊz] [sed] :
The four little heroes said :
这 四 小的 英雄 说 :

四个小英雄说：

" [wiː; wi] [wɪl] [ˈpɑːd(ə)n][juː; jʊ] [ˈləʊli] [ˈsəʊldʒəz] . "
" **We will pardon you lowly soldiers** . "
" 我们 将要 赦免 你 卑微的 士兵 . "

“我等赦过你们这些喽兵，

" [lets] [gəʊ] [bæk] . "
" **Let's go back** . "
" 我们来吧 去 后退 . "

咱们回去了。”

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [rɪˈtʜːnd] [tuː; tə] - [ˌəʊvəˈhaɪt] .
The four of them returned to Gaojiazhuang overnight .
这 四 的 他们 返回 到 - 过夜 :

四人连夜回高家庄而来。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈɑːftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][diːˈjuː] [ˈbrʌðəz] , [ˌsiː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] . . .
Furthermore , after listening to the words of the Du brothers , Cai Qing . . .
此外 , 后 聆听 到 这 字 的 这 杜 兄弟 , 蔡 青 . . .

再说蔡庆听了杜氏昆仲之言，

[ˈfiːlɪŋ] [rɪˈzentf(ə)l]
Feeling resentful
感觉 不满

心中忿忿不平，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [wʊd] [daɪ][ɒn][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] .
They also feared that Ouyang De would die on Zijin Mountain .
他们 还 害怕 那 欧阳 德 会 死 在 紫金 山 :

又怕欧阳德死在紫金山上，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [tel] [ʒɑːŋ] - .
They dared not tell Zhang Yaozong .
他们 敢于 不是 告诉 张 - :

又不敢向张耀宗说知。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

天至黄昏，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'viːld] [ðə; ði] [θeft] [ɒv; əv][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði][ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv] [dʒəʊ]
He then revealed the theft of the gold medal and the capture of Zhou
他 然后 揭晓 这 盗窃 的 这 金子 勋章 和 这 捕获 的 周

Yinglong :
应龙

他才把盗金牌和拿周应龙之事，

[ʃiː'æŋ] [ˈjuːjən] [dʒiː,eɪ'ou] [hɛŋ] ,
Xiang Yuyan Gao Heng ,
向 玉燕 高 恒 ,

向鱼眼高恒、

[ɛl,ai'juː] [ˈdɛ,tai] , [ðə; ði] [ˈmʌlti] - [ɑːmd] [mæn]
Liu Detai , the multi - armed man
刘 详情 , 这 多 - 武装 男人

多臂膀刘德太、

[ðə; ði] [ˌʌndə'wɔːtə(r)] [ˈdrægən] , [dʒiː,eɪ'ou] [tʌŋhaɪ] , [spəʊk] .
The underwater dragon , Gao Tonghai , spoke :
这 水下 龙 , 高 同海 , 辐 :

水底蛟龙高通海说了。

[ɛl,ai'juː] [ˈdɛ,tai] [hɜːd] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] .
Liu Detai heard that his father had been captured :
刘 详情 听到 那 他的 父亲 有 到过 捕获 :

刘德太听说他父亲被擒，

[səʊ][hiː; hi] [ɑːskt] [ðə; ði][dʒiː,eɪ'ou][ˈfæməli][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [fɔː(r); fə(r)] [help] .
So he asked the Gao family father and son for help :
所以 他 问 这 高 家庭 父亲 和 儿子 为了 帮助 :

便求高家父子帮助，

[ænd; ənd] [ɑːskt] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ə'sɪst] .
And asked to invite a few more people to assist :
和 问 到 邀请 一个 很少 更多的 人们 到 协助 :

并求再约请几位协助。

[siː eɪ'ai] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [maɪ][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ænd; ənd] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [went] [tuː; tə][ti'æn,heɪ][stɔː(r)][ɪn][dʒɪksɪ:ən] [taʊn] [tuː; tə]
" My father - in - law and son - in - law went to Tianhe Store in Jixian Town to
" 我的 父亲 - 在 - 法律 和 儿子 - 在 - 法律 去 到 天河 店铺 在 吉贤 镇 到
[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] . "
wait for us . "
等待 为了 我们 : "

“我们翁婿先上集贤镇天和店内等候，

[siː] [juː; jʊ][ðeə(r)] , [ˈevriwʌn] !
See you there , everyone !
看 你 那里 , 每个人 !

大众不见不散，

[wiː; wi] [ə'griːd] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət][ðə; ði][stɔː(r)] [tə'mɒrəʊ] [nuːn] .
We agreed to meet at the store tomorrow noon :
我们 同意 到 见面 在 这 店铺 明天 中午 :

约定明午在店内恭候。”

[ˌsi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd] [zɑ:ŋ] - [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət] [dʌsk] [wen] . . .
Cai Qing and Zhang Yaozong were at dusk when . . .
蔡 青 和 张 - 是 在 黄昏 什么时候 . . .

蔡庆同张耀宗二人在日暮之时，

[wi:; wi] [left] - [ænd; ənd] ['hedɪd] [tu:; tə][dʒɪksɪ:ən] [taʊn] .
We left Gaojiazhuang and headed to Jixian Town .
我们 左边 - 和 标题 到 吉贤 镇 .

离开高家庄前往集贤镇。

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ðɪ] [fɜ:st] ['drʌmbɪ:t] ['saʊndɪd] .
It was the time when the first drumbeat sounded .
它 曾是 这 时间 什么时候 这 第一的 鼓声 听起来 .

天已初鼓之时，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [stɔ:(r)] , [aɪ] [nɒkt] [ɒn][ðə; ðɪ] [dɔ:(r)] .
Upon arriving at the store , I knocked on the door .
之上 抵达 在 这 店铺 ， 我 敲门 在 这 门 .

来到店门首叫门。

[ðə; ðɪ] ['weɪtə(r)] ['əʊpənd] [ðə; ðɪ] [dɔ:(r)] .
The waiter opened the door .
这 服务员 打开 这 门 .

小伙计开门，

[ˌsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] ['əʊnə(r)] , [ˌsi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] ,
Seeing that it was the owner , Cai Qing ,
看到 那 它 曾是 这 所有者 ， 蔡 青 ，

见是东家蔡庆来了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ðɪ] [meɪn] [ru:m] [wɒz; wəz] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][əʊld] [dɒŋ] [ænd; ənd] [tu:] [jʌŋ] ['leɪdɪz] . "
" The main room was occupied by Old Dong and two young ladies . "
" 这 主要的 房间 曾是 占领 经过 老的 董 和 二 年轻的 女士们 " . "

“上房是老内东带着二位姑娘住了，

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [west] [ru:m] , [əʊld][mæn] ! "
" You should go to the west room , old man ! "
" 你 应该 去 到 这 西方 房间 ， 老的 男人 ！ " . "

你老人家往西房吧！ "

[ˌsi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are they doing here ?
什么 是 他们 正在做 这里 ？

“她们作什么来了？ ”

[ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] , [ˈgerɪt] , [hu:] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['gəʊldən] - ['hedɪd] ['sentɪpi:d] , [hɜ:d] [ðæt]
Inside the house , Dou , who was carrying a golden - headed centipede , heard that
里面 这 房子 ， 斗 ， WHO 曾是 携带 一个 金的 - 标题 蜈蚣 ， 听到 那

[hɜ:(r); hə(r)] ['hɒzbənd] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
her husband had arrived .
她 丈夫 有 到达的 .

那上房屋里金头蜈蚣窦氏听见是她男人来了，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][ðə; ði] [tu:] [gʻɜ:lz][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ru:m] .
He then told the two girls to go to the west room .
他 然后 讲述 这 二 女孩们 到 去 到 这 西方 房间 :
即叫两个姑娘往西屋中去。

[ʃiː; ʃi] [sed] :
She said :
她 说 :
她说:

" [kʌm] [ɪn] , "
" **Come in** , "
" 来 在 , "
“你们进来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn'saɪd] .
There was no one inside .
那里 曾是 不 一 里面 :
屋内没人。”

[ʃiː er'aɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] - ['entəd] .
Cai Qing and Zhang Yaozong entered .
蔡 青 和 张 - 进入 :
蔡庆同张耀宗进来，

[ʒɑ:ŋ] - ['gri:tɪd] [hɪz; ɪz][ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Zhang Yaozong greeted his mother - in - law .
张 - 问候 他的 母亲 - 在 - 法律 :
张耀宗给他岳母请了安。

[ʃiː er'aɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :
蔡庆说:

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?
“你来做什么呢? ”

['gerɪt] [sed] :
Dou said :
斗 说 :
窦氏说:

[ˈɑ:ftə(r)][juː; jʊ][ænd; ənd][jɜ:(r); jə(r)] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] [li:v]
After you and your son - in - law leave
后 你 和 你的 儿子 - 在 - 法律 离开
“你同姑爷走后，

[ðə; ði] [tu:] [gʻɜ:lz][wɜ:(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [sti:l] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)][frɒm; frəm][ˈpɜ:p(ə)] [ˈmaʊntən] .
The two girls were going to steal the gold medal from Purple Mountain .
这 二 女孩们 是 去 到 偷 这 金子 勋章 从 紫色的 山 :
两位姑娘要上紫金山盗金牌去是，

[aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ][gʻɜ:lz] .
I think they are both girls .
我 思考 他们 是 两个都 女孩们 :
我想她二人是女孩儿家，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][get] [ðeə(r)] ?
How can we get there ?
如何 能 我们 得到 那里 ?
如何去得呢?

[aɪm][nɒt][æt; ət] [i:z] .
I'm not at ease .
我是 不是 在 舒适 :

我不放心，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [ˈleɪdɪz] [keɪm] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [jɒp] [ɪn][dʒɪksɪ:ən]
Therefore , he and the two young ladies came to stay at his shop in Jixian .
所以 , 他 和 这 二 年轻的 女士们 来了 到 停留 在 他的 店铺 在 吉贤
[taʊn] .
Town .
镇 :

故此同两位姑娘来集贤镇自己店中住着，

[ðeɪ] [laɪk][tu:; tə][ˈgæðə(r)] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
They like to gather information .
他们 喜欢 到 收集 信息 :

好打听消息。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] , [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [west] [pɑ:s] [ɒv; əv][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] .
Then I thought , this is the West Pass of Zijin Mountain .
然后 我 想法 , 这 是 这 西方 经过 的 紫金 山 :

我又想这里是紫金山的西山口，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒi:,er'oo][ˈfæməli] ,
If you come from the Gao family ,
如果 你 来 从 这 高 家庭 ,

你们若从高家来，

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] [θru:] [hɪə(r)] .
We have to go through here .
我们 有 到 去 通过 这里 :

必须从这里过。

[aɪ][dʒʌst] [ɑ:skt] [ðə; ði] [jɒp] [ə'sɪstənt] .
I just asked the shop assistant .
我 只是 问 这 店铺 助手 :

我方才到店问了伙计，

[hi:; hi] [sed] , " [ju:; jʊ] [ˈhævnt] [ə'raɪvd] [jet] ! "
He said , " You haven't arrived yet ! "
他 说 , " 你 还没有 到达的 然而 ! "

他说你们尚未来啦！ "

[ˌsi: er'aɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈefət] [went] [ˈɪntu:] [ˈwɪnɪŋ] [ðɪs] [gəʊld][ˈmed(ə)l] . "
" A lot of effort went into winning this gold medal . "
" 一个 很多 的 努力 去 进入 获胜 这 金子 勋章 : "

“为这金牌费了大事。

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn] ,
The first one ,
这 第一的 一 ,

头一件，

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [hæz; həz][ə; eɪ] [sti:p] [ænd; ənd] [prɪ'sɪpɪtəs] [tə'reɪn] .
This mountain has a steep and precipitous terrain .
这 山 有 一个 陡 和 陡峭 地形 :

此山地势险峻，

[dʒəʊ] [ɪz] [rɪ'sɔ:sf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
Zhou Yinglong is resourceful and wise .
周 应龙 是 足智多谋 和 明智的 .

周应龙足智多谋，

[hi:; hi][hæz; həz] ['meni] ['hentʃmən] .
He has many henchmen .
他 有 许多 喽啰 .

他的爪牙甚多，

[tʃɑ:ŋ] [ʃɪŋ] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['hə'næn] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['mɪlətri] [kə'mɑ:nd] , [hæz; həz] [bi:n]
Chang Xing , the commander of the Henan Provincial Military Command , has been
张 邢 , 这 指挥官 的 这 河南 省级 军队 命令 , 有 到过
[ˈkæptʃəd] [ænd; ənd][ˈteɪkən][ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
captured and taken up the mountain .
捕获 和 已采取 向上 这 山 .

河南抚标把总常兴已被他擒上山去；

[ðə; ði]['hɪərəʊz][ɒv; əv] ['kaʊntɪ] , [hu:] [wi:ld] ['flaʊə(r)] - [naɪf] [ænd; ənd] ['feðələs] ['ærəʊs]
The heroes of Neihuang County , who wielded flower - knife and featherless arrows
这 英雄 的 内黄 县 , WHO 挥舞 花 - 刀 和 无羽毛的 箭头
[laɪk] [li:] [gwɑ:ŋ] [ænd; ənd][ɛl,ɑɪ'ju:] - , [wɜ:(r); wə(r)][ˈtru:li] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] .
like Li Guang and Liu Shichang , were truly remarkable .
喜欢 李 光 和 刘 - , 是 真的 卓越 .

内黄县花刀无羽箭赛李广刘世昌何等英雄，

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [kɔ:zd] [hɜ:(r); hə(r)] [deθ] ;
He also caused her death ;
他 还 导致 她 死亡 ;

也被他害了性命；

['ʃaʊ] - [ænd; ənd] [oʊ'ʃɑ:ŋ] [di:] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'pærələld] ['hɪərəʊz] .
Xiao Fangshuo and Ouyang De were unparalleled heroes .
肖 - 和 欧阳 德 是 无与伦比 英雄 .

小方朔欧阳德盖世英雄，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [fel] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [trɪk] .
They even fell for his trick .
他们 甚至 跌倒 为了 他的 诡计 .

还中了他的诡计，

[træpt] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .
Trapped in the mountain village .
被困 在 这 山 村庄 .

被困山寨。

[ju:; jʊ] ['æbsəlu:tli] [mʌst; məst][nɒt] [let][ðə; ði] [tu:] [gɜ:ɪz][gəʊ] .
You absolutely must not let the two girls go .
你 绝对地 必须 不是 让 这 二 女孩们 去 .

你千万别放两位姑娘去，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][dʒi:,er'əʊ]['fæməli]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [tə'mɒrəʊ] .
We await the arrival of the Gao family father and son tomorrow .
我们 等待 这 到达 的 这 高 家庭 父亲 和 儿子 明天 .

等待明日高家父子到来，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði][gəʊld]['med(ə)l] .
They then devised a plan to steal the gold medal .
他们 然后 设计 一个 计划 到 偷 这 金子 勋章 .

再为计议去盗金牌，

[ɔ:(r)] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [fɔ:s] [hɪm] [tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðem; ðəm] .
Or send someone to force him to give it to them .

或者 发送 某人 到 力量 他 到 给 它 到 他们 .

或者派人和他硬要，

[ɪf] [hi:; hi] [geɪv] [aɪ 'ti:] ,
If he gave it ,

如果 他 给予 它 ,

他若给了，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [si:st] [hə:'stɪlətɪz] .
The two sides ceased hostilities .

这 二 侧面 停止 敌对行动 .

两罢干戈。

[ðɪs] ['pɜ:p(ə)l] ['maʊntən] [ɪz] [nɒt] ['i:zəli] ['kɒŋkə] .
This Purple Mountain is not easily conquered .

这 紫色的 山 是 不是 容易地 征服 .

这紫金山并非容易可破的。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :

张 - 说 :

“张耀宗说:”

[ðæts] [faɪn] !
That's fine !

那就是 美好的 !

也好!

[maɪ] ['si:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] [oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [ɪz] [ru:d] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)] .
My senior brother Ouyang De is shrewd and capable .

我的 高级的 兄弟 欧阳 德 是 精明 和 有能力的 .

想我师兄欧阳德精明强干，

[ɪk'sepʃən(ə)l] [ɪn'telɪdʒəns]
Exceptional intelligence

非凡的 智力

智谋过人，

[hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] [pə'zesɪz] [bəʊθ] [sɒft] [ænd; ənd] [hɑ:d] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] .
He also possesses both soft and hard martial arts skills .

他 还 拥有 两个都 柔软的 和 难的 武术 艺术 技能 .

又有一身软硬功夫，

[aɪ] [daʊnt] [nəʊ] [waɪ] [hi:; hi] ['kælkjuleɪtɪd] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] ?
I don't know why he calculated this for me ?

我 不 知道 为什么 他 计算 这 为了 我 ?

不知为何被他所算？

[aɪ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [hɪz; ɪz] [laɪf] [wɒd] [bi:; bi] [ɪn] ['deɪndʒə(r)] .
I was afraid his life would be in danger .

我 曾是 害怕的 他的 生活 会 是 在 危险 .

我怕他性命不保，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [mʌst; məst] ['hʌri] [ðeə(r)] .
Therefore , I must hurry there .

所以 , 我 必须 匆忙 那里 .

故此我要急去才好。

[ʃi: eɪ'ɑɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :

蔡 青 说 :

“蔡庆说:”

[lets] [gəʊ] [tə'mɒrəʊ] .
Let's go tomorrow .
我们来吧 去 明天 :

明日去吧，

[ai] [daʊt] [hiː; hi] [wəd] [deə(r)][tuː; tə] [hɑ:m] [hɪm] .
I doubt he would dare to harm him .
我 怀疑 他 会 敢 到 伤害 他 :

谅他也不敢谋害。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [əˈraɪv] ,
Waiting for everyone to arrive ,
等待 为了 每个人 到 到达 ,

等候众人到齐，

[meɪk] [ə; eɪ][ˌprepə'reɪʃ(ə)n] [æz; əz] [wel] .
Make a preparation as well .
制作 一个 准备 作为 出色地 :

也作一个准备。

[ɪn][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [keɪs] , [ai] [əˈsɪstɪd] [hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] , [ðə; ði][ˈtaɪrənt][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] , [ɪn] [ˈstiːlɪŋ]
In the former case , I assisted Huang Santai , the tyrant of the South , in stealing
在 这 以前的 案件 , 我 协助 黄 桑泰 , 这 暴君 的 这 南 , 在 偷窃
[ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [kʌp] .
the Nine Dragon Cup .
这 九 龙 杯子 :

前者我助南霸天黄三太盗九龙杯，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [hɪz; ɪz] [ˈenəmi] [æt; ət] - [ˈmænə(r)] .
He became his enemy at Bixia Manor .
他 成为 他的 敌人 在 - 庄园 :

在避侠庄与他结仇，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [ˌʌndər'estimeɪt] [ˈaʊə(r)] [əˈpəʊnənt] [tə'deɪ] .
We must not underestimate our opponent today .
我们 必须 不是 低估 我们的 对手 今天 :

今日不可轻敌。

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

“张耀宗说:”

[ðæt] [meɪks] [ˈpɜːfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 :

甚是有理。”

[ˈgerɪt] [sed] :
Dou said :
斗 说 :

窦氏说:

" [juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən] [rest] [hɪə(r)] ! "
" You two can rest here ! "
" 你 二 能 休息 这里 ! "

“你爷两个在这里安歇吧!

[ai] [niːd] [tuː; tə] [ˌentə'teɪn] [ˈevriwʌn] [tə'mɒrəʊ] .
I need to entertain everyone tomorrow .
我 需要 到 招待 每个人 明天 :

明日好应酬众人，

[ai] [went] [tu:; tə] [sli:p] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] [wið] [ðə; ði] [tu:] [g'ɜ:lz] .
I went to sleep in the west room with the two girls .
我 去 到 睡觉 在 这 西方 房间 和 这 二 女孩们 :
我往西屋和两位姑娘睡去。”

[si: er'ai] [tʃɪŋ] [n'ɒdɪd] .
Cai Qing nodded .
蔡 青 点头 :
蔡庆点头。

[ˈɡerɪt] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Dou came to the west room .
斗 来了 到 这 西方 房间 :
窦氏来到西屋，

[ˈsi:ɪŋ] [si: er'ai][dʒɪn'hwa:] [ˈsɪtɪŋ] [ə'ləʊn] [ɪn] [ˈsaɪləns] ,
Seeing Cai Jinhua sitting alone in silence ,
看到 蔡 金华 坐着 独自的 在 沉默 ,
见蔡金花独自闷坐，

[kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ][næp] .
Close your eyes and take a nap .
关闭 你的 眼睛 和 拿 一个 午睡 :
闭目打盹，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈɪvəlɹəs] [ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
But the chivalrous Zhang Yaoying was nowhere to be seen .
但 这 骑士精神 张 - 曾是 无处 到 是 已见 :
却不见侠良姑张耀英，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] :
He quickly asked his daughter :
他 迅速地 问 他的 女儿 :
连忙问女儿：

[weə(r)] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] [ʒɑ:ŋ] ?
Where is your sister Zhang ?
在哪里 是 你的 姐姐 张 ?
“你张家妹妹呢？ ”

[si: er'ai][dʒɪn'hwa:] [sed] :
Cai Jinhua said :
蔡 金华 说 :
蔡金花说：

[ai][dʒʌst] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)][pʊt] [ə'weɪ] [hɜ:(r); hə(r)][veɪl] .
I just saw her put away her veil .
我 只是 锯 她 放 离开 她 面纱 :
“方才见她收拾好了罩头，

[ai] [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)] [weə(r)] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] ?
I asked her where she was going ?
我 问 她 在哪里 她 曾是 去 ?
我问她哪里去？

[ʃi:; ʃi] [sed] [ʃi:; ʃi] [went] [tu:; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] [wið] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)]
She said she went to Zijin Mountain with her brother to steal the gold medal
她 说 她 去 到 紫金 山 和 她 兄弟 到 偷 这 金子 勋章
:
:
:
她说同她哥哥往紫金山去盗金牌。

[ai] ['ɒfəd] [hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [əd'vaɪs] .
I offered her a few words of advice .
我 提供 她 一个 很少 字 的 建议 .

我劝她几句，

[ʃi:; ʃi] [sed] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ru:m] [tu:; tə] ['i:vzdrɒp] [ɒn] [wɒt] [maɪ]
She said she was going to go to the outer room to eavesdrop on what my
她 说 她 曾是 去 到 去 到 这 外 房间 到 窃听 在 什么 我的
[ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['brʌðə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] .
father and brother were saying .
父亲 和 兄弟 是 说 .

她说要去外间屋偷听我父亲与他哥哥说些什么？

[ˈðeəfʊ:(r)] , [ai][ˈdɪd(ə)nt][gəʊ] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] .
Therefore , I didn't go with her .
所以 , 我 没有 去 和 她 .

故此我没跟她去。”

[ˈɡerɪt] [hɜ:d] [ðæt]
Dou heard that
斗 听到 那

窦氏听说，

[ai][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] !
I was startled !
我 曾是 惊慌 !

吓了一跳！

[ðeɪ] ['hʌrɪdli] [sɜ:rtʃt] [ðə; ði] [jɑ:d] .
They hurriedly searched the yard .
他们 匆匆 搜索 这 院子 .

急忙在院中找了一遍，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

并无下落，

[ai][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚是急躁。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [ru:m] ,
Upon arriving at the east room ,
之上 抵达 在 这 东方 房间 ,

到了东屋，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [ɡɒn] [tu:; tə][bed] ,
Seeing that his father - in - law and son - in - law had not yet gone to bed ,
看到 那 他的 父亲 - 在 - 法律 和 儿子 - 在 - 法律 有 不是 然而 已消失 到 床 ,
见他翁婿尚未睡下，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[mis] [ʒɑ:ŋ] [went] [ʌp][ˈpɜ:p(ə)l] [ˈmaʊntən] [əˈləʊn] !
Miss Zhang went up Purple Mountain alone !
错过 张 去 向上 紫色的 山 独自的 !
张姑娘独自上紫金山啦! ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðis] , [ʒɑ:ŋ] -
Upon hearing this , Zhang Yaozong
之上 听力 这 , 张 -
张耀宗一闻此言，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
He hurriedly drew his knife to give chase .
他 匆匆 画 他的 刀 到 给 追赶 .
急忙拉刀要追。

[ʃi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :
蔡庆说：

[dʊʊnt] [rʌʃ] !
Don't rush !
不 匆忙 !
“不要忙！

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I will go with you .
我 将要 去 和 你 .
我同你前往。”

[ðə; ði] [tu:] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
The two went up to the roof .
这 二 去 向上 到 这 屋顶 .
二人上房，

[dʒʌmp][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:t] ,
Jump into the middle of the street ,
跳 进入 这 中间 的 这 街道 ,
跳下街心，

[wi:; wi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [smɔ:l] [rəʊd] [streɪt] [tu:; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] .
We followed the small road straight to Zijin Mountain .
我们 随后 这 小的 路 直的 到 紫金 山 .
顺小路直奔紫金山而来。

[ʃi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [sed] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
Cai Qing said from behind :
蔡 青 说 从 在后面 :
蔡庆在后面说：

" [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] , "
" **Son - in - law** , "
" 儿子 - 在 - 法律 , "
“姑爷，

[ɪf] [wi:; wi] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ˈbəændɪts] [təˈdeɪ] ,
If we encounter bandits today ,
如果 我们 遇到 强盗 今天 ,
今日如遇见山贼，

[əˈvɔɪd] [keɪˈɒtɪk] [ˈfaɪtɪŋ] .
Avoid chaotic fighting .
避免 混乱 斗争 .
不可乱战，

[ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ][gɜːl][ɪz][ðə; ði][best] [kɔːs] [ɒv; əv]ˈækʃ(ə)n] .

Finding a girl is the best course of action .
寻找 一个 女孩 是 这 最好的 课程 的 行动 .

只要找着姑娘就为上策，

[fɜːst] , [pəˈsweɪd] [ðə; ði][gɜːl][tuː; tə] [kʌm] [bæk] .

First , persuade the girl to come back .
第一的 , 说服 这 女孩 到 来 后退 .

先把姑娘劝回来，

[ðen] [aɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv]ˈʌðə(r) [θɪŋz] .

Then I'll take care of other things .
然后 患病的 拿 关心 的 其他 事物 .

然后再办别事。”

[ʒɑːŋ] - [əˈɡriːd] , [ˈseɪɪŋ] :

Zhang Yaozong agreed , saying :
张 - 同意 , 说 :

张耀宗答应说：

" [jes] . "

" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ðə; ði] [tuː] [wɔːkt] [tuː; tə] - [rɪdʒ] ,

The two walked to Chishong Ridge ,
这 二 步行 到 - 岭 ,

二人走至赤松岭，

[ˈtɜːnɪŋ] [iːst] , [wiː; wi] [ˈentəd] [ðə; ði][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .

Turning east , we entered the Zijin Mountain Pass .
转弯 东方 , 我们 进入 这 紫金 山 经过 .

往东拐进了紫金山山口，

[ðə; ði][rəʊd][wɒz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .

The road was rugged .
这 路 曾是 崎岖 .

道路崎岖，

[ðə; ði] [təˈreɪn] [ɪz][ʌnˈiːv(ə)n][ænd; ənd] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈpɒθəʊlz] .

The terrain is uneven and full of potholes .
这 地形 是 不均匀 和 满的 的 坑洼 .

坑塹不平。

[ˈlʊkɪŋ] [ˈiːstwəd] [baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːz] [ænd; ənd] [muːn] ,

Looking eastward by the light of the stars and moon ,
寻找 向东 经过 这 光 的 这 明星 和 月亮 ,

借着星月之光望东一瞧，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [haɪ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [stiːp] [rɪdʒɪz] .

They are all high mountains and steep ridges .
他们 是 全部 高的 山脉 和 陡 山脊 .

都是高山峻岭，

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [dens] .

The trees are dense .
这 树木 是 稠密 .

树木森森。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

After walking for a long time ,
后 步行 为了 一个 长的 时间 ,

走了多时，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
There is a main road to the north .
那里 是 一个 主要的 路 到 这 北 .

往北是一条大路，

[ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɪz][ə; eɪ] [hed] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ['maʊntənz] .
The mountain to the north is a head higher than the other mountains .
这 山 到 这 北 是 一个 头 更高 比 这 其他 山脉 .

见北面这山比别的山高出一头，

[ðə; ði] [laɪts] [əˈbʌv] [ɑː(r); ə(r)] ['flæʃɪŋ] .
The lights above are flashing .
这 灯 多于 是 闪烁 .

上边灯光闪闪，

[ðə; ði] [drʌmz] ['saʊndɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The drums sounded in unison .
这 鼓 听起来 在 齐声 .

更鼓齐鸣。

[ðə; ði] [tuː] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['maʊntən] [paːθ] ,
The two followed the mountain path ,
这 二 随后 这 山 小路 ,

二人顺着山道，

[gəʊ] [streɪt] [ʌp] .
Go straight up .
去 直的 向上 .

往上直走，

[əˈpɒn] ['riːtɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɒˈkeɪd] ,
Upon reaching the first gate of the stockade ,
之上 到达 这 第一的 门 的 这 栅栏 ,

到了头道寨门，

['siːɪŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['kwaɪət][ˌɪn'saɪd] ,
Seeing that it was quiet inside ,
看到 那 它 曾是 安静的 里面 ,

见里面寂静无声，

[ðə; ði] [tuː] [deəd] [nɒt] [teɪk] [ðɪs] [rəʊd] .
The two dared not take this road .
这 二 敢于 不是 拿 这 路 .

二人不敢从这条路上走，

[ðeɪ] [wɔːkt] [əˈhʌðə(r)] ['æroʊz] [lenkθ; lenθ][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
They walked another arrow's length to the east .
他们 步行 其他 箭头的 长度 到 这 东方 .

又往东走了一箭之地，

['siːɪŋ] [ðæt] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ʌp] [ðeə(r)] ,
Seeing that no one was up there ,
看到 那 不 一 曾是 向上 那里 ,

见上面无人，

[ðə; ði] [tuː] [juːst] [ðeə(r)] ['skɪlz] [ɒv; əv] ['skeɪlɪŋ] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['liːpɪŋ] [əˈkrɒs] ['ruːftɒp] .
The two used their skills of scaling walls and leaping across rooftops .
这 二 用过的 他们的 技能 的 缩放 墙壁 和 跳跃 穿过 屋顶 .

二人施展飞檐走壁之法，

[hiː; hi] [liːpt] [ʌp][ðə; ði] [wɔːl] .
He leaped up the wall .
他 跳跃 向上 这 墙 .

蹿上墙去，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] ['kwestʃən] [stəʊn] [ænd; ənd] [θru:] [ˌaɪ 'ti:] [daʊn] .
He took out the question stone and threw it down .
他 采取 出去 这 问题 石头 和 扔 它 向下 .
掏出问路石往下一掷，

[ˈlɪsənɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [ri'æləti] .
Listening is the reality .
聆听 是 这 现实 .
听是实地。

[ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [wɔ:l] .
The two jumped off the wall .
这 二 跳了起来 离开 这 墙 .
二人跳下墙去，

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [ˈevriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处
在各处寻找，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [pɑ:st][tu:'tu:][ɔ:(r)][θri:][ə; eɪ] . [em] . [ðæt] [deɪ] .
It was already past 2 or 3 a . m . that day .
它 曾是 已经 过去的 2 或者 3 一个 . 米 . 那 天 .
听那天已有二更三点。

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] [ˈraɪtʃəsnəs]
The two walked to the left and right of the Hall of Gathering Righteousness
这 二 步行 到 这 左边 和 正确的 的 这 大厅 的 采集 义
[ænd; ənd] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [ɒv; əv][gəʊld] .
and Distribution of Gold .
和 分配 的 金子 .
二人走在分金聚义厅左右，

[faɪnd] [dʒəʊ] - ['rezɪdəns] .
Find Zhou Yinglong's residence .
寻找 周 - 住宅 .
找那周应龙的住处，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] ['weəəbəʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪvəlɹəs] [ʒɑ:ŋ] - [wɜ:(r); wə(r)][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə]
However , the whereabouts of the chivalrous Zhang Yaoying were nowhere to
然而 , 这 下落 的 这 骑士精神 张 - 是 无处 到

[bi:; bi] [faʊnd] .
be found .
是 成立 .
却不见侠良姑张耀英的下落。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
The two were in a hurry .
这 二 是 在 一个 匆忙 .
二人正在着急，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['læntən] [ə'prɪəd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [wei] ,
Suddenly , a lantern appeared across the way ,
突然 , 一个 灯笼 出现 穿过 这 方式 ,
忽见对面灯笼引路，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['hentʃmən] ['fɒləʊd] .
Dozens of henchmen followed .
几十个 的 喽啰 随后 .
有数十名喽兵跟随，

有数十名喽兵跟随，

[ðə; ði] ['li:də(r)] ,
The leader ,
这 领导者 ,

为首一人，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[feɪs] [laɪk] [gri:n] ['paʊdə(r)] ,
Face like green powder ,
脸 喜欢 绿色的 粉末 ,

面如青粉，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [ə'leɪt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

['weəriŋ] [blu:] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and a jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿蓝绸子裤褂，

[blu:] [sɪlk] ['ʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue silk undergarment ,
蓝色的 丝绸 内衣 ,

青绸中衣，

[blu:] ['sætiŋ] [bu:ts] ,
Blue satin boots ,
蓝色的 缎 靴子 ,

青缎快靴，

['kæriŋ] [ə; eɪ][peə(r)][pɔv; əv] ['dʌb(ə)l] ['meɪsɪz] ,
Carrying a pair of double maces ,
携带 一个 一对 的 双倍的 权杖 ,

手提一对双铜，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][,si: eɪ'aɪ] - , [dʒəʊ] - ['eldɪst] [dɪ'saɪp(ə)l] .
This person is Cai Tianhua , Zhou Yinglong's eldest disciple .
这 人 是 蔡 - , 周 - 长子 弟子 .

此人乃是周应龙的大徒弟蔡天化，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ðeə(r)] ['hentʃmən] [tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði] [frʌnt] ['maʊntən] .
They brought their henchmen to inspect the front mountain .
他们 带来 他们的 喽啰 到 检查 这 正面 山 .

带着喽兵来查前山。

[hi:; hi] [flæʃt] [ðə; ði] [laɪt] ,
He flashed the light ,
他 闪光灯 这 光 ,

他把灯光一闪，

[tu:] [dɑ:k] ['fiɡəz] [ə'priəd] [ə'hed] .
Two dark figures appeared ahead .
二 黑暗的 数据 出现 前方 .

见前面有两条黑影一现，

[wiː; wi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [si:] [ˈaɪ ˈti:] .
We can no longer see it .
我们 能 不 更长 看 它 :

再看不见了。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ˌsiː erˈaɪ] -
Upon seeing this , Cai Tianhua
之上 看到 这 , 蔡 -

蔡天化一见，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [sti:l] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] ,
Knowing that someone was coming to steal the gold medal ,
会心 那 某人 曾是 未来 到 偷 这 金子 勋章 ,

知道有盗金牌之人前来，

[hiː; hi] [ðen] [stɒpt] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] .
He then stopped in his tracks .
他 然后 停止 在 他的 轨道 :

便站住脚步，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [nɒt][tuː; tə] [muːv] .
He immediately ordered his men not to move .
他 立即地 订购 他的 男人 不是 到 移动 :

立刻吩咐手下人不准动，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 :

他飞身上房，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

往各处一瞧，

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [dɪtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌsaʊθiːst] .
Two people were seen lying in the ditch to the southeast .
二 人们 是 已见 说谎 在 这 沟 到 这 东南 :

见东南有两个人伏在天沟之内。

[hiː; hi] [ˈləʊdɪd] [ðə; ði] [ˈviːnəs] [ˈpɔɪz(ə)n] [ˈkrɒsbəʊ] .
He loaded the Venus Poison Crossbow .
他 已加载 这 金星 毒 弩 :

他把金星毒药弩按上，

[dʒʌst] [lʊk] [æt; ət] [ðəʊz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] .
Just look at those two people .
只是 看 在 那些 二 人们 :

照定那两个人就是一下。

[ˌsiː erˈaɪ] [tʃɪŋ] [juːst] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] - [hed] [hʊk] [tuː; tə] [pʊʃ] [ˌaɪ ˈtiː][əˈsaɪd] .
Cai Qing used a tiger - head hook to push it aside .
蔡 青 用过的 一个 老虎 - 头 钩 到 推 它 旁边 :

蔡庆用虎头钩拨开，

[dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Jump into the courtyard ,
跳 进入 这 庭院 ,

跳下院中，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒəʊ] , [kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] ！ "
" **Zhou Yinglong , come out quickly !** "
" 周 应龙 , 来 出去 迅速地 ！ "

“周应龙你快出来，

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [kʌm]
Now that I have come
现在 那 我 有 来

我今既来，

[ai] [ni:d] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] .
I need to meet you .
我 需要 到 见面 你 。

要会会你的。”

[haʊ] [kʊd; kəd][,si: eɪ'aɪ] - ['pɒsəbli] ['lɪs(ə)n][tu:; tə] [ðæt] ?
How could Cai Tianhua possibly listen to that ?
如何 可以 蔡 - 可能 听 到 那 ？

这小子蔡天化如何肯听，

[hi:; hi] [reɪzd] [bəʊθ] [brɒnz] ['pi:sɪz] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He raised both bronze pieces and jumped to the ground .
他 提高 两个都 青铜 件 和 跳了起来 到 这 地面 。

举双铜跳于就地，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [kʌm] ！
" **Come !** "
" 来 ！ "

“来！

[lets] [si:] [haʊ] ['keɪpəb(ə)l][ju:; jʊ] ['ri:əli] [ɑ:(r); ə(r)] .
Let's see how capable you really are .
我们来吧 看 如何 有能力的 你 真的 是 。

我看你有多大本领，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I've come to end your life .
我已经 来 到 结尾 你的 生活 。

我来结果你的性命。”

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tə'wɔ:dz] [,si: eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] .
They rushed straight towards Cai Qing .
他们 匆忙 直的 向 蔡 青 。

直扑蔡庆而来。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 。

张耀宗说：

" [ju:; jʊ][əʊld][mən] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ！ "
" **You old man , get out of the way !** "
" 你 老的 男人 , 得到 出去 的 这 方式 ！ "

“你老人家闪开，

[ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [wei] [ɒv; əv] ['di:lɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
I have my own way of dealing with him .
我 有 我的 自己的 方式 的 处理 和 他 。

我自有拿他之策。”

[meɪk] [ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)] [bleɪd] [muːv] [ˈʌpwədz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Make the single blade move upwards to meet the attack .
制作 这 单身的 刀刃 移动 向上 到 见面 这 攻击 .

使单刀往上迎来。

[ˌsiː erˈaɪ] - [wiːld] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈmeɪsɪz] [wɪð] [ˈlaɪtnɪŋ] [spiːd] .
Cai Tianhua wielded his double maces with lightning speed .
蔡 - 挥舞 他的 双倍的 权杖 和 闪电 速度 .

蔡天化双铜使动如飞，

[ʒɑːŋ] - [dɒdʒd] [ænd; ənd] [wiːv] .
Zhang Yaozong dodged and weaved .
张 - 躲避 和 编织 .

张耀宗闪展腾挪，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [ˈsɔːdzmənʃɪp] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm] .
He used his swordsmanship to fight him .
他 用过的 他的 剑术 到 斗争 他 .

施展刀法与他争斗。

[ˌsiː erˈaɪ] [tʃɪŋ] [fɪəd] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [meɪk] [ə; eɪ] [mɪsˈteɪk] .
Cai Qing feared that he might make a mistake .
蔡 青 害怕 那 他 可能 制作 一个 错误 .

蔡庆恐其有失，

[meɪk] [ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] - [hed] [hʊk] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [help] .
Make the tiger - head hook work together to help .
制作 这 老虎 - 头 钩 工作 一起 到 帮助 .

使虎头钩协力相帮。

[ðə; ði] [men] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [wɪð] [ˌsiː erˈaɪ] - [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [ɡɒŋ] .
The men who were with Cai Tianhua picked up the gong .
这 男人 WHO 是 和 蔡 - 挑选 向上 这 锣 .

那边跟蔡天化之人拿起号锣来，

[ðeɪ] [fʊːt] [fʊː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
They fought for a while .
他们 战斗 为了 一个 尽管 .

打了一阵。

[wuː] [taɪˈɑːn] , [ðə; ði] [ɡriːn] - [heəd] [ˈlaɪən]
Wu Taishan , the Green - haired Lion
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子

青毛狮子吴太山、

[fæn] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [æks][ˈmɑːstə(r)] ,
Fan Cheng , the Great Axe Master ,
扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,

大斧将赛咬金樊成、

[red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪʃ(ə)l] [mɑː] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -

赤发灵官马道青、

[daɪ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡɒd] [ɒv; əv] [pleɪɡ]
Dai Cheng , the God of Plague
戴 程 , 这 上帝 的 瘟疫

赛瘟神戴成、

[ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jæn] [ˌdʒiː'mɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨志明 , 这火热 - 眼睛狮子
火眼狻猊杨治明、

[wuː][ˈdʒuːəʊ] [wɪð] [tuː] [ˈtʃiː'liːn]
Wu Duo with two Qilin
吴二人组和二麒麟
双麒麟吴铎、

[ænd; ənd][ʃiː,eɪ][dʒiː][wuː] [fɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和谢智吴冯 ,
并獬豸武峰、

[red] - [aɪd] [wɒlf] [jæŋ] [tʃʌn]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛狼杨春
红眼狼杨春、

- -
Huangmaohou Liji
- -
黄毛吼李吉、

[ˈgəʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌdiː'juː][ˈruːi] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的鞭一般的杜瑞 ,
金鞭将杜瑞、

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaːː] [tʃɑː] [led][ˌdiː'juː][maʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] .
Hua Cha led Du Mao and his group .
华查引领杜毛泽东和 他的 团体 .
花叉将杜茂这一干人，

[ə; eɪ] [laʊd] [gɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][dʒɪksɪːən] [ˈkɔːtjɑːd] .
A loud gong sounded in Jixian Courtyard .
一个 大声 锣 听起来 在 吉贤 庭院 .
在集贤院中听见锣声响亮，

[iːtʃ] [ɑːmd] [wɪð] [ˈwepənz] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [hɔːl] [ɒv; əv] [ˈraɪtəs] [ˈgæðərɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ]
Each armed with weapons , they arrived at the Hall of Righteous Gathering in the
每个 武装 和 武器 , 他们 到达的 在 这 大厅 的 正义 采集 在 这
[frʌnt] [ˈkɔːtjɑːd] .
front courtyard .
正面 庭院 .
各持兵刃来至前院聚义厅，

[ˌsiː eɪ'aɪ] - [wɒz; wəz] [siːn] [wɪð] [ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] ,
Cai Tianhua was seen with Cai Qing ,
蔡 - 曾是 已见 和 蔡 青 ,
只见蔡天化正与蔡庆、

[ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [meɪd] [ðəə(r)] [muːv] .
Zhang Yaozong and his companion made their move .
张 - 和 他的 伴侣 制成 他们的 移动 .
张耀宗二人动手。

[ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [iːtʃ] [went] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə][help] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The bandits each went forward to help each other .
这 强盗 每个 去 向前 到 帮助 每个 其他 .
群贼各往前相助。

[ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈsɔ:sərə(r)] [mɑ:] - [ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)] [ˈvɑdʒrə] [ˈmiau] [[ʌn] ,
The evil sorcerer Ma Daoyuan and Little Vajra Miao Shun ,
这 邪恶的 巫师 马 - 和 小的 金刚杵 苗 回避 ,
恶法师马道元与小金刚苗顺、

[ˈsko:piən] [ˈtaɪgə(r)] , [ˈlʌ; lu:] [tɪŋ] , [ænd; ənd] [tu:] [ˈʌðə(r)z]
Scorpion Tiger , Lu Ting , and two others
蝎 老虎 , 鲁 婷 , 和 二 其他的
蝎虎子鲁廷三人，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz][men] , [i:tʃ] [ˈkæriŋ] [ə; ei] [ˈlæntən] [ænd; ənd] [tɔ:tʃ] , [tu:; tə] [ɪˈlu:mineɪt] [ðə; ði] [wei] .
He led his men , each carrying a lantern and torch , to illuminate the way .
他 引领 他的 男人 , 每个 携带 一个 灯笼 和 火炬 , 到 照亮 这 方式 .
带手下人等各执灯笼火把照来。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [tu:] [ˈhɪərəʊz] .
The bandits surrounded the two heroes .
这 强盗 包围 这 二 英雄 .
群贼把二位英雄围住，

[i:tʃ] [reɪzɪd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Each raised their weapons .
每个 提高 他们的 武器 .
各举兵刃，

[wɪð] [si: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] ,
With Cai Qing ,
和 蔡 青 ,
与蔡庆、

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] - [kɪld] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Zhang Yaozong and Zhang Yaozong killed each other .
张 - 和 张 - 被杀 每个 其他 .
张耀宗二人相杀。

[wu:] [taɪˈɑ:n] [ˈrekəgˈnaɪzɪd] [si: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [æz; əz][ə; ei][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:z] .
Wu Taishan recognized Cai Qing as a member of the outlaws .
吴 泰山 认可 蔡 青 作为 一个 成员 的 这 亡命之徒 .
吴太山认得蔡庆是绿林中人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [gʊd] [si: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] , "
" Good Cai Qing , "
" 好的 蔡 青 , "
“好蔡庆，

[ju:; jʊ] [kəˈlu:d] [wɪð] [ˈgʌvənmənt] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] [frɒm; frəm][zaɪdʒɪn]
You colluded with government officials to steal the gold medal from Zijin
你 串通 和 政府 官员 到 偷 这 金子 勋章 从 紫金
Mountain .
山 .
你勾串官兵来此紫金山盗金牌，

[aɪ] [ˈkæptʃə(r)][ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
I'll capture you today .
患病的 捕获 你 今天 .
今日把你拿住，

[ˈpi:l] [ænd; ənd] [rɪˈmu:v] [ðə; ði][kɔ:(r)] .

Peel and remove the core .
果皮 和 消除 这 核 .

剥皮摘心，

[ai] [wɪl] [ˈeksɪkju:t] [ju:; jʊ] [əˈlaɪv] .

I will execute you alive .
我 将要 执行 你 活 .

活活处死你。”

[ˌsi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [sed] :

Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstər] [ænd; ənd] [ˈtreɪtə] ,

" Rebellious ministers and traitors ,
" 叛逆的 部长们 和 叛徒 ,

“乱臣贼子，

[ˈevrɪwʌŋ] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .

Everyone has the right to kill him .
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 .

人人得而诛之。

[ju:; jʊ] [ˈpi:p(ə)] [dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [lʌv] [jɔ:ˈselvz] .

You people don't know how to love yourselves .
你 人们 不 知道 如何 到 爱 你们自己 .

你等不知自爱，

[ðæts] [ˈæbsəlu:tli] [ɪnˈfjʊərietɪŋ] !

That's absolutely infuriating !
那就是 绝对地 令人恼火 !

真正讨死！

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] ,

When the young officers and soldiers arrived ,
什么时候 这 年轻的 警官 和 士兵 到达的 ,

少时大队官兵一到，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [dɪˈzɜ:v] [tu:; tə][bi:; bi] [slaɪst] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [kʌts] .

You all deserve to be sliced to death by a thousand cuts .
你 全部 应得 到 是 切片 到 死亡 经过 一个 千 削减 .

你等全该万剐凌迟，

[ɪkˈstɜ:mɪneɪt] [naɪn] [dʒenəˈreɪʃnz] [ɒv; əv] [ˈrelatɪvz] .

Exterminate nine generations of relatives .
殄 九 几代人 的 亲属 .

祸灭九族，

[ðə; ði] [ɡreɪv] [wɒz; wəz] [ˈlevəl] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [dʒenəˈreɪʃnz] .

The grave was leveled for three generations .
这 严重 曾是 平整 为了 三 几代人 .

坟平三代。”

[ɔ:lˈðəʊ] [hi:; hi] [sed] [ðæt] ,

Although he said that ,
虽然 他 说 那 ,

口中虽然这样说，

[di:p] [daʊn] , [ai][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] .

Deep down , I was afraid .
深的 向下 , 我 曾是 害怕的 .

心内却是害怕，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpaʊəf(ə)] ,
Knowing that the thieves were powerful ,
会心 那 这 窃贼 是 强大的 ,
知道贼人势大 ,

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈɪvəlɹəs] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ʒɑ:ŋ] - ?
Where is the chivalrous and virtuous Zhang Yaoying ?
在哪里 是 这 骑士精神 和 有德行的 张 - ?
又不见姑娘侠良姑张耀英在哪里 ,

[aɪ][kænt] [li:v] [jet] .
I can't leave yet .
我 不能 离开 然而 :
自己还不能走。

[ʒɑ:ŋ] - [lʊkt] [əˈraʊnd] [ˈkɔ:ʃəsli] .
Zhang Yaozong looked around cautiously .
张 - 看起来 大约 谨慎地 :
张耀宗遮前顾后 ,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt][ðə; ði][mɔ:(r)] [θi:vz] [ðeɪ] [kɪld] , [ðə; ði][mɔ:(r)] [ðeɪ] [si:md] [tu:; tə] [ɪnˈkri:s] .
Seeing that the more thieves they killed , the more they seemed to increase .
看到 那 这 更多的 窃贼 他们 被杀 , 这 更多的 他们 似乎 到 增加 :
见贼人越杀越多 ,

[aɪ] [ɔ:l'redi] [fi:l] [ˈsweti] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)] .
I already feel sweaty all over .
我 已经 感觉 汗流浹背 全部 超过 :
已觉得浑身是汗 ,

[maɪ] [həʊl] [ˈbɒdi][ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [səˈlaɪvə] .
My whole body is throbbing with saliva .
我的 所有的 身体 是 悸动 和 唾液 :
遍体生津。

[ˈlɪt(ə)l] [kɪŋ] [kɒŋ] [ˈmiəu] [ʃʌŋ] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈfəʊldɪŋ] [ˈaɪən] [naɪf] .
Little King Kong Miao Shun swung the folding iron knife .
小的 国王 孔 苗 回避 摇摆 这 折叠式的 铁 刀 :
小金刚苗顺把折铁刀一抡 ,

[hi:; hi] [eɪmd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] - [nek] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] .
He aimed for the back of Zhang Yaozong's neck and chopped him off .
他 旨在 为了 这 后退 的 张 - 脖子 和 切碎 他 离开 :
照定张耀宗后颈就砍 ,

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈfəʊkəst] [ɒn] [ˈpæriŋ] [əˈtæks] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
Zhang Yaozong was only focused on parrying attacks from the front .
张 - 曾是 仅有的 专注 在 格挡 攻击 从 这 正面 :
张耀宗只顾在前面招架 ,

[bɪˈfɔ:(r)] [aɪ] [ŋju:] [ˌaɪ ˈti:] , [ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fʊt] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][maɪ] [nek] .
Before I knew it , the knife was only a foot away from my neck .
前 我 知道 它 , 这 刀 曾是 仅有的 一个 脚 离开 从 我的 脖子 :
不提防背后那刀离颈项只有一尺多远了 ,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæɹəʊ] [flu:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ru:f] .
Suddenly , a hidden arrow flew from the west roof .
突然 , 一个 隐 箭 飞翔 从 这 西方 屋顶 :
忽从西房上飞来一枝袖箭 ,

[ˌaɪ ˈti:][hɪt] [ˈmiəu] [ʃʌnz] [rɪst] [ˈskweəli] .
It hit Miao Shun's wrist squarely .
它 打 苗 避 手腕 完全 :
正中在苗顺手腕 ,

[ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The knife was thrown to the ground .
这 刀 曾是 抛掷 到 这 地面 .

刀掷于地，

[ə'nlðə(r)] ['hɪd(ə)n] ['ærəʊ] ,
Another hidden arrow ,
其他 隐 箭 ,

又一袖箭，

[ˈmiəʊ] [ˈlʌnz] [left] [aɪ] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
Miao Shun's left eye is in the center .
苗 避 左边 眼睛 是 在 这 中心 .

正中苗顺左目，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] .
He cried out in pain .
他 哭 出去 在 疼痛 .

疼得他哎哟哎哟，

[ðeɪ] [kept] [ik'skleɪm] [haʊ] [ə'meɪzɪŋ] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] .
They kept exclaiming how amazing it was .
他们 保留 惊呼 如何 惊人的 它 曾是 .

直喊厉害。

[ə'nlðə(r)] ['ærəʊ] [ə'prɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Another arrow appeared from the roof .
其他 箭 出现 从 这 屋顶 .

那房上又一袖箭，

[aɪ 'tiː][hɪt] [ˈmiəʊ] [ˈlʌn] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [θrəʊt] .
It hit Miao Shun right in the throat .
它 打 苗 回避 正确的 在 这 喉 .

正中在苗顺的咽喉。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [dʒʌmpt] [daʊn] .
At this moment , a woman jumped down .
在 这 片刻 , 一个 女士 跳了起来 向下 .

此时跳下一位女子，

[ə; eɪ] [ˈhæŋkətʃ] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hed] .
A handkerchief wrapped around the head .
一个 手帕 包装 大约 这 头 .

手帕包头，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [pɪŋk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ʌnd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing a pink trousers and jacket ,
穿着 一个 粉色的 裤子 和 夹克 ,

身穿桃红色裤褂，

[ə; eɪ] [ˈtaʊəl] [taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
A towel tied around the waist ,
一个 毛巾 系 大约 这 腰部 ,

汗巾系腰，

[ˈgəʊldən][ˈləʊtəs] [fiːt] , [θriː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ]
Golden lotus feet , three inches long
金的 莲花 脚 , 三 英寸 长的

金莲三寸，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] , [ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɒːd] .
He jumped down from the roof , wielding a single - edged sword .
他 跳了起来 向下 从 这 屋顶 , 挥舞 一个 单身的 - 边缘 剑 .

手执单刀跳下房来，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[ðeɪ] [ðen] [br'hedɪd] ['miau] [ʃʌn] [ɒn][ðə; ði][spɒt] .
They then beheaded Miao Shun on the spot .
他们 然后 斩首 苗 回避 在 这 点 .

便把苗顺的头砍于就地。

[wu:] ['dju:əʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Duo took a look ,
吴 二人组 采取 一个 看 ,

吴铎一看，

[ʃi; ʃi][wɒz; wɒz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɒv; əv] [ɪk'seɪʃən(ə)l] ['bjʊ:ti] .
She was a woman of exceptional beauty .
她 曾是 一个 女士 的 非凡的 美丽 .

是一个千娇百媚的女子，

[hi:; hi][wɒz; wɒz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
He was overjoyed .
他 曾是 欣喜若狂 .

他心中甚喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['bjʊ:ti] ,
" **beauty** ,
" 美丽 ,

“美人，

[maɪ] ['tʃi:ftən] [ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['sekənd] [waɪf] .
My chieftain is looking for a second wife .
我的 头目 是 寻找 为了 一个 第二 妻子 .

我家寨主正想一位二夫人，

[ju:v] [kʌm] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .
You've come at just the right time .
你已经 来 在 只是 这 正确的 时间 .

你来得也巧。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][gɜ:l]
Upon hearing this , the girl
之上 听力 这 , 这 女孩

这姑娘一听，

[ʃi; ʃi][wɒz; wɒz][səʊ] ['æŋɡrɪ] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] ['aɪbraʊz] [stʊd] [ɒn] [end] .
She was so angry that her eyebrows stood on end .
她 曾是 所以 生气的 那 她 眉毛 站立 在 结尾 .

气得蛾眉直立，

[aɪz] [waɪd] ['əʊpən] ,
Eyes wide open ,
眼睛 宽的 打开 ,

二目圆睁，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)l] [θi:f] ！ "

" **You little thief** ！ "

" 你 小的 贼 ！ "

“小贼种！

" [jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] - [ɑ:nt] [kæn; kən][dʒʌst] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] . "

" **Your great - aunt can just take your life** . "

" 你的 伟大的 - 阿姨 能 只是 拿 你的 生活 . "

你姑奶奶结果你性命就是了。”

[hi:; hi] [dru:ɪ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][wu:ɪ][ˈdʒu:əʊ] .

He drew his sword and slashed at Wu Duo .

他 画 他的 剑 和 削减 在 吴 二人组 .

提刀就砍吴铎。

[wen] [ˌsi: ɛrˈaɪ] [ˈtʃɪŋ] [sɔ:ɪ] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] [əˈraɪv] ,

When Cai Qing saw his daughter arrive ,

什么时候 蔡 青 锯 他的 女儿 到达 ,

蔡庆一看女儿来到，

[aɪm] [ˈæŋkʃəs] ！

I'm anxious ！

我是 焦虑的 ！

心中着急！

[ðɪs] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [hu:ɪ] [hæz; həz][nɒt] [jet] [left] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈmeɪdn] [həʊm] ,

This young woman who has not yet left her maiden home ,

这 年轻的 女士 WHO 有 不是 然而 左边 她 少女 家 ,

这未出闺门的女子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [prəˈspektɪv] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] [hɪə(r)] .

There was another prospective son - in - law here .

那里 曾是 其他 预期 儿子 - 在 - 法律 这里 .

又有未过门的姑爷在此，

[aɪ ˈti:] [ˌwʊdnt] [lʊk] [gʊd] [ɪf] [ˈsʌmwʌŋ] [tɔ:(r)][aɪ ˈti:][əˈpɑ:t] .

It wouldn't look good if someone tore it apart .

它 不会 看 好的 如果 某人 撕裂 它 除 .

若被人撕上一把就不好看。

[hi:; hi] [sɔ:ɪ] [hɪz; ɪz][waɪf] , [ˈɡerɪt] .

He saw his wife , Dou .

他 锯 他的 妻子 , 斗 .

只见自己妻子窦氏，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [hʊks] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [daʊn] .

He swung his double hooks and jumped down .

他 摇摆 他的 双倍的 钩子 和 跳了起来 向下 .

手摆双钩跳下来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [heɪ] ！ "

" **Hey** ！ "

" 嘿 ！ "

“哟！

[gʊd] [ˈlɪt(ə)l] [ˈmʌŋki] ！

Good little monkey ！

好的 小的 猴 ！

好猴儿崽子，

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][hæz; həz] [əˈraɪvd] ！
The old lady has arrived ！
这 老的 女士 有 到达的 ！

老太太来也！ ”

[dʒəʊ] [hæd; həd][dʒʌst][ˈwəʊkən][ʌp][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][næp] .
Zhou Yinglong had just woken up from his nap .
周 应龙 有 只是 醒来 向上 从 他的 午睡 ！

此时周应龙方才睡醒一觉，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第42/212页

[ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] [əˈhed] ,
Hearing the sounds of battle ahead ,
听力 这 声音 的 战斗 前方 ,

听到前边喊杀之声，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ɡɒt] [drest] .
He quickly got dressed .
他 迅速地 得到 穿着 .

急忙穿好衣服，

[hiː; hi] [hʌɡd] [ðə; ði][gəʊld] - [ˈpleɪtɪd] [brɒnz] .
He hugged the gold - plated bronze .
他 拥抱 这 金子 - 镀 青铜 .

把金装铜一抱，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈpɜːsən(ə)] [ɡɑːdz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [laɪt] [ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔːrtʃɪz] .
He ordered his personal guards and soldiers to light lanterns and torches .
他 订购 他的 个人的 守卫 和 士兵 到 光 灯笼 和 火炬 .

叫亲随喽兵点起灯笼火把，

[ðeɪ] [ˈɡɑːdɪd] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They guarded the inner village from the outside .
他们 守卫 这 内 村庄 从 这 外部 .

在外边把守内寨。

[ðə; ði] [ˈbiədɪd] [ˈdʒentlmən] , [ɪnˈvɪnsəb(ə)] [ˈsɔːdzmən] [[weɪ][eɪtʃ]juː]
The Bearded Gentleman , Invincible Swordsman Xue Hu
这 留着胡子的 绅士 , 无敌 剑客 薛 胡

美髯公神刀无敌薛虎、

[ˈlʌ; luː] [baʊ] , [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [ˈhælbɜːd] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈlɪt(ə)] -
Lu Bao , the Silver Halberd General of Little Wenhou
鲁 包 , 这 银 戟 一般的 的 小的 -

小温侯银戟将鲁豹、

[ˈhænsəm] [jʌŋ] [men] , [æz; əz] [ˈhænsəm] [æz; əz][pæn][æn; ən][ænd; ənd][ˈluːoʊ] [jɪŋ]
Handsome young men , as handsome as Pan An and Luo Ying
英俊的 年轻的 男人 , 作为 英俊的 作为 平底锅 一个 和 罗 英

俏郎君赛潘安罗英、

[ðə; ði][ˈfɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ju] [ˈtʃiːˈlɪn] [dɪˈvaɪn] [spɪə(r)][ˈmaːstə(r)][ˌdʒiː,eɪˈoʊ][dʒʌŋ] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
The four people , including Yu Qilin Divine Spear Master Gao Jun , etc .
这 四 人们 , 包括 于 麒麟 神圣的 矛 掌握 高 俊 , ETC .

玉麒麟神枪太保高俊这四个人，

[hiː; hi][led] [ˈfɔːti] [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪɡə(r)][ˈsəʊldʒəz] .
He led forty Flying Tiger soldiers .
他 引领 四十 飞行 老虎 士兵 .

带四十名飞虎喽兵，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈhɔːl] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɪð] [dʒəʊ] .
They rushed into the hall from outside with Zhou Yinglong .
他们 匆忙 进入 这 大厅 从 外部 和 周 应龙 .

跟周应龙从外面杀奔大厅而来。

[hiː; hi] [ʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ;
He looked at it ,
他 看起来 在 它 ,

他一看，

[ðeɪ] ['rekəg'haɪzd] [siː eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði]['aɪən]['bænə(r)] [pəʊl] ['mɑːstə(r)] , [ænd; ənd]['gerɪt] [ʃiː] , [ðə; ði]
They recognized Cai Qing , the Iron Banner Pole Master , and Dou Shi , the
他们 认可 蔡 青 , 这 铁 横幅 极 掌握 , 和 斗 史 , 这
['gəʊldən] - ['hedɪd] ['sentɪpiːd] , [frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['kaʊnti] .
Golden - Headed Centipede , from Kuihua Village in Shangcai County .
金的 - 标题 蜈 , 从 - 村庄 在 上蔡 县 .

认得是上蔡县葵花寨的铁幡杆蔡庆与金头蜈蚣窦氏，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [siː eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] ! "
" What a fine Cai Qing ! " "
" 什么 一个 美好的 蔡 青 ! "

“好一个蔡庆，

[juː; jʊ][deə(r)] [kʌm] [tuː; tə][zaɪdʒɪn] ['maʊntən] [tuː; tə] [siːk] [jɔː(r); jə(r)] [deθ] !
You dare come to Zijin Mountain to seek your death !
你 敢 来 到 紫金 山 到 寻找 你的 死亡 !

敢来紫金山讨死！

[ðə; ði] ['brʌðəz] ['kæptʃəd] [hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] .
The brothers captured him and his companions .
这 兄弟 捕获 他 和 他的 同伴 .

众家兄弟把他等拿住，

['tɔːtʃəd] [tuː; tə] ['piːsɪz] !
Tortured to pieces !
受折磨 到 件 !

碎尸万段！ ”

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [zɑːŋ] - ['bæt(ə)l z][ðə; ði]['dræɡən] [ʌndə'wɔːtə(r)] [æt; ət][zaɪdʒɪn] ['maʊntən] , ['gæðəz]
Chapter 57 Zhang Yaozong Battles the Dragon Underwater at Zijin Mountain , Gathers
章 - 张 - 战斗 这 龙 水下 在 紫金 山 , 聚集

[ə; eɪ] [kraʊd] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði]['bændɪts]
a Crowd to Capture the Bandits
一个 人群 到 捕获 这 强盗

第五十七回 张耀宗大战紫金山 水底龙聚众捉群寇

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] , [ðə; ði]['gəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] , [led][hɪz; ɪz] [truːps] . . .
It is said that Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , led his troops . . .
它 是 说 那 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 引领 他的 军队 . . .

话说金翅大鹏周应龙带领喽兵，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θriː] .
They surrounded Cai Qing and the other three .

他们 包围 蔡 青 和 这 其他 三 .

围住蔡庆等四人，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][bænd][ɒv; əv][ˈbændɪts][tuː; tə] . . .
He ordered his band of bandits to . . .

他 订购 他的 乐队 的 强盗 到 . . .

吩咐手下群寇，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptə(r)][ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] [ə'laɪv] .
We must capture Cai Qing alive .

我们 必须 捕获 蔡 青 活 .

务要生擒蔡庆，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [θeft] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] ['drægən] [kʌp] [ðæt] [deɪ] .
To avenge the theft of the Nine Dragon Cup that day .

到 报仇 这 盗窃 的 这 九 龙 杯子 那 天 .

以报当日盗九龙杯之仇。

[ˌsiː eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [,aʊt'mætʃ] .
Cai Qing was outnumbered and outmatched .

蔡 青 曾是 寡不敌众 和 实力悬殊 .

蔡庆寡不敌众，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [prə'ləŋd] [wɔː(r)] [wɒd] [ɪn'evɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] ,
Knowing that a prolonged war would inevitably lead to defeat ,

会心 那 一个 延长 战争 会 不可避免地 带领 到 击败 ,

知道久战必败，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] .
There was no one to provide backup .

那里 曾是 不 一 到 提供 备份 .

又无接应，

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Just when things were in a difficult situation ,

只是 什么时候 事物 是 在 一个 难的 情况 ,

正在为难之际，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] ['spiːkɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔːl] [ɪn] [frʌnt] :
All that could be heard was someone speaking from the wall in front :

全部 那 可以 是 听到 曾是 某人 请讲 从 这 墙 在 正面 :

只听得前边墙上有人说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" **Young man** , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [traɪ][tuː; tə][wɪn][baɪ] ['hævɪŋ] [mɔː(r)] .
You should not try to win by having more .

你 应该 不是 尝试 到 赢 经过 拥有 更多的 .

你休要以多为胜，

" [hɪə(r)] ['kɒmz] [maɪ] ['meni] - [ɑːmd] ['hentʃmən] , [ˌɛl,əɪ'juː] ['deɪtaɪ] ! "
" **Here comes my many - armed henchman , Liu Detai !** "
" 这里 来 我的 许多 - 武装 喽啰 , 刘 详情 ! "

我多臂膀刘德太来也！ "

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [jɑːd] ,
Jump in the yard ,

跳 在 这 院子 ,

跳在院中，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [æt; ət] [dʒəʊ] .
They rushed straight at Zhou Yinglong .
他们 匆忙 直的 在 周 应龙 .

直扑周应龙，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
He wanted to avenge his father .
他 通缉 到 报仇 他的 父亲 .

要替父亲报仇雪恨。

[ˈɑːftə(r)][ˌsiː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [left] , [ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˈdɛ,tɑɪ]
After Cai Qing left , Liu Detai
后 蔡 青 左边 , 刘 详情

刘德太因蔡庆走后，

[hiː; hi] [ɑːskt] [diːˈjuː] [tʃɪŋ] :
He asked Du Qing :
他 问 杜 青 :

他问杜清说：

[weə(r)] [dɪd] [ʒɑːŋ] - [luːz] [hɪz; ɪz][gəʊld][ˈmed(ə)l] ?
Where did Zhang Yaozong lose his gold medal ?
在哪里 做过 张 - 失去 他的 金子 勋章 ?

“张耀宗是在哪里丢的金牌呢？”

[diːˈjuː] [tʃɪŋ] [rɪˈpiːtɪd] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [sed] [tuː; tə][ˌsiː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] .
Du Qing repeated what he had just said to Cai Qing .
杜 青 重复 什么 他 有 只是 说 到 蔡 青 .

杜清把方才对蔡庆所说的话，

[aɪ] [sed] [əˈnʌðə(r)] [θɪŋ] [tuː; tə][hɪm] .
I said another thing to him .
我 说 其他 事物 到 他 .

又对他说了一通。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˈdɛ,tɑɪ]
Upon hearing this , Liu Detai
之上 听力 这 , 刘 详情

刘德太一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [dʒəʊ] , "
" **Good Zhou Yinglong** , "
" 好的 周 应龙 , "

“好周应龙，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][let][juː; jʊ][get] [əˈweɪ] [wɪð] [ðɪs] !
I swear I will never let you get away with this !
我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 !

我和你誓不两立！

[aɪ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][ˈfɑːðə(r)] [ˈevrɪweə(r)] .
I searched for my father everywhere .
我 搜索 为了 我的 父亲 到处 .

我在各处寻访我父亲，

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [hɑːrmd] [baɪ] [θɪːvz] .
Unexpectedly , he was harmed by thieves .
不料 , 他 曾是 受到伤害 经过 窃贼 .

不想竟被贼人所害。

[hi:; hi][ænd; ənd][maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .

He and my father were sworn brothers .
他 和 我的 父亲 是 宣誓 兄弟 .

他和我父亲还是结义兄弟，

[ɪf] [aɪ][dʊənt] [əˈvendʒ] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] . . .

If I don't avenge my father . . .
如果 我 不 报仇 我的 父亲 . . .

我若不替父亲报仇，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][stænd][ɪn] [ðɪs] [wɜ:lɪd] [æz; əz][ə; eɪ][ˈhju:mən] ['bi:ɪŋ] ?

How can one stand in this world as a human being ?
如何 能 一 站立 在 这 世界 作为 一个 人类 存在 ?

怎能立在上世为人？ "

[di:ˈju:] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)] [ðæt] [ɛ,laɪˈju:] [ˈdeɪtaɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ɛ,laɪˈju:] - , [ðə; ði]

Du Qing was unaware that Liu Detai was the son of Liu Shichang , the
杜 青 曾是 不知情 那 刘 详情 曾是 这 儿子 的 刘 - , 这

[ˈledʒəndri] ['ɑ:tʃə(r)] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['flaʊəri] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] ['feðələs] ['æərəʊs] .

legendary archer known for his flowery swords and featherless arrows .
传奇 射手 已知 为了 他的 如花 剑 和 无羽毛的 箭头 .

杜清不知刘德太是花刀无羽箭赛李广刘世昌之子，

[aɪ][ˈəʊnli] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [əˈpɒn] ['hɪəriŋ] [aɪ ˈti:] .

I only learned of this upon hearing it .
我 仅有的 学习 的 这 之上 听力 它 .

一听方知此事，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][traɪ][ænd; ənd][kɑ:m] [θɪŋz] [daʊn] .

They rushed over to try and calm things down .
他们 匆忙 超过 到 尝试 和 冷静的 事物 向下 .

连忙过去劝解。

[ɛ,laɪˈju:] [ˈdeɪtaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌn] [hɑ:t] .

Liu Detai and his son are of one heart .
刘 详情 和 他的 儿子 是 的 一 心 .

刘德太他父子连心，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [ˈpɒsəbli] [ɪnˈdʒʊə(r)][aɪ ˈti:] ?

How could one possibly endure it ?
如何 可以 一 可能 忍受 它 ?

焉能耐得住，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .

He leaped into the courtyard .
他 跳跃 进入 这 庭院 .

一纵身跳在院中，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tu:; tə][zaɪdʒɪn] ['maʊntən] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] .

He drew his knife and rushed to Zijin Mountain to avenge his father .
他 画 他的 刀 和 匆忙 到 紫金 山 到 报仇 他的 父亲 .

拉刀竟奔紫金山来替父报仇。

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] [ðæt] [ðə; ði][rəʊd] [wɒz; wəz] ['rʌɡɪd] .

He didn't care that the road was rugged .
他 没有 关心 那 这 路 曾是 崎岖 .

他不管道路崎岖，

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑ:z] [ænd; ənd] [mu:n] ,

By the light of the stars and moon ,
经过 这 光 的 这 明星 和 月亮 ,

借着星月之光，

[tuː; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ðə; ði] [tekˈniːk] [ɒv; əv] [ˈliːpɪŋ] [əˈkrɒs] [lænd] ,
To employ the technique of leaping across land ,
到 采用 这 技术 的 跳跃 穿过 土地 ;
施展陆地飞腾之法，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] [æt; ət][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
We arrived at Zijin Mountain at the third watch of the night .
我们 到达的 在 紫金 山 在 这 第三 手表 的 这 夜晚 .
天有三更之时到了紫金山，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ][laʊd] [ɡɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] .
Just then , a loud gong sounded from above .
只是 然后 ; 一个 大声 锣 听起来 从 多于 ;
正听得上面一阵锣声响亮。

[ˌel,ɑɪˈjuː] [ˈdeɪtaɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fɜːst] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɒˈkeɪd] .
Liu Detai arrived at the first gate of the stockade .
刘 详情 到达的 在 这 第一的 门 的 这 栅栏 .
刘德太到了头道大寨门，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ɪnˈses(ə)ntli] [ɪnˈsaɪd] .
The sounds of fighting could be heard incessantly inside .
这 声音 的 斗争 可以 是 听到 不已 里面 .
听得里面杀声不止，

[ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [stɪl] [ænd; ənd] [diːp] .
The night was still and deep .
这 夜晚 曾是 仍然 和 深的 .
又是夜静更深，

[æn; ən][ˈekəʊ][riˈzaʊnd, -ˈsaʊnd][ɪn][ðə; ði] [ˈempti] [ˈvæli] .
An echo resounds in the empty valley .
一个 回声 回响 在 这 空的 谷 .
空谷传声，

[hɪə(r)][,aɪ ˈtiː][frɒm; frəm] [ˈfɜːðə(r)] [əˈweɪ] .
Hear it from further away .
听到 它 从 更远 离开 .
听得更远。

[ˈsɪɡnəl] [ˈlæntənz] [wɜː(r); wə(r)] [lɪt] [ɒŋ][ðə; ði] [stɒˈkeɪd] [wɔːl] .
Signal lanterns were lit on the stockade wall .
信号 灯笼 是 点燃 在 这 栅栏 墙 .
那寨墙上点着号灯，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [pəˈtrəʊld] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
The soldiers patrolled back and forth .
这 士兵 巡逻 后退 和 前进 .
喽兵来回的巡视，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][led][baɪ][ðə; ði][ˈiːv(ə)] [taɪ] [swɛɪ] , [ʒɑːŋ] - .
They were led by the evil Tai Sui , Zhang Yaolian .
他们 是 引领 经过 这 邪恶的 泰 隋 , 张 - .
有恶太岁张耀联率领着。

[ˌel,ɑɪˈjuː] [ˈdeɪtaɪ] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [wɔːl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Liu Detai leaped onto the wall from the west side .
刘 详情 跳跃 到 这 墙 从 这 西方 边 .
刘德太由西边飞身上墙，

[ˈɑːftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [geɪt] ,
After entering the main gate ,
后 进入 这 主要的 门 ,
进了大寨门，

[ˈɑːftə(r)] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] ,
After entering the second gate ,
后 进入 这 第二 门 ,

又进了二道寨门，

[aɪ] [sɔː] [ˈsev(ə)nti] [ˈhentʃmən] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsnəs] .
I saw seventy henchmen surrounding the Hall of Righteousness .
我 锯 七十 喽啰 周围 这 大厅 的 义 .

瞧见聚义厅前有七十名喽兵围在四面，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈlæntən] [ænd; ənd][ə; eɪ] [tɔːtʃ] .
Each held a lantern and a torch .
每个 握住 一个 灯笼 和 一个 火炬 .

各执灯笼火把，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbrɔːdsɔːd] .
Holding a broadsword .
保持 一个 阔剑 .

怀抱朴刀。

[dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [meɪs] [ɪn][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] [dəˈrekʃ(ə)n] .
Zhou Yinglong was holding the golden mace in the due north direction .
周 应龙 曾是 保持 这 金的 锤 在 这 到期的 北 方向 .

那周应龙在正北抱着金装铜，

[left] [ɪz][ˈwei][eɪtʃjuː] ,
Left is Xue Hu ,
左边 是 薛 胡 ,

左有薛虎、

[ˈlʌ; luː][baʊ] ,
Lu Bao ,
鲁 包 ,

鲁豹，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ˈluːoʊ] [jɪŋ] ,
On the right is Luo Ying ,
在 这 正确的 是 罗 英 ,

右有罗英、

[dʒiː,eɪˈoʊ][dʒʌŋ][wɒz; wəz] [prəˈtektɪd] [ænd; ənd] [əˈsɪstɪd] [baɪ][fɔː(r)] [ˈtrʌstɪd] [men] .
Gao Jun was protected and assisted by four trusted men .
高 俊 曾是 受保护 和 协助 经过 四 可信 男人 .

高俊四个心腹之人护助，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][wuː] [taɪˈʃɑːn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
Among them were Wu Taishan and others .
之中 他们 是 吴 泰山 和 其他的 .

当中有吴太山等，

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Yaozong ,
张 - ,

把张耀宗、

[ˌsiː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[ˈgəʊldən] [ˈsentɪpiːd] [ˈgerɪt]
Golden Centipede Dou
金的 蜈 斗

金蜈蚣窦氏、

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [træpt] [baɪ][ðə; ði]['i:v(ə)l] ['wʊmən] [si: eɪ'aɪ][dʒɪn'hwa:] .
The four people were trapped by the evil woman Cai Jinhua .
这 四 人们 是 被困 经过 这 邪恶的 女士 蔡 金华 .

恶魔女蔡金花四个人困住。

[ɛl,aɪ'ju:] ['dɛ,tai] [ə'ɹɪdʒənəli] [keɪm] [hiə(r)][tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] .
Liu Detai originally came here to seek revenge .
刘 详情 起初 来了 这里 到 寻找 复仇 .

刘德太本是来此报仇，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] .
He jumped down .
他 跳了起来 向下 .

他跳下来，

[hi:; hi] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət] [dʒəʊ] , ['seɪɪŋ] :
He then drew his knife and charged straight at Zhou Yinglong , saying :
他 然后 画 他的 刀 和 带电 直的 在 周 应龙 , 说 :

便提刀直扑周应龙说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ! "

“小辈！

" ['mɑ:stə(r)][ɛl,aɪ'ju:][ɪz][hiə(r)][tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] . "
" Master Liu is here to kill you . "
" 掌握 刘 是 这里 到 杀 你 . "

刘太爷来杀你。”

['lʌ; lu:] [tɪŋ] , [ðə; ði] ['skɔ:piən] ['taɪgə(r)] , [met] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Lu Ting , the scorpion tiger , met him with his knife .
鲁 婷 , 这 蝎 老虎 , 遇见 他 和 他的 刀 .

蝎虎子鲁廷用刀相迎。

[ɛl,aɪ'ju:] ['dɛ,tai] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
Liu Detai was in a hurry .
刘 详情 曾是 在 一个 匆忙 .

刘德太本来是急啦，

[wen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [gri:t] [ˌem 'i:] ,
When he came to greet me ,
什么时候 他 来了 到 迎接 我 ,

见他来迎，

[hi:; hi] [wɪð'dru:] [ðə; ði] [naɪf] , [dɪ'stræktɪd] , [ænd; ənd] [ðen] [stæbd] .
He withdrew the knife , distracted , and then stabbed .
他 退出 这 刀 , 愣 , 和 然后 刺伤 .

抽回刀来分心就刺。

['lʌ; lu:] [tɪŋ] [slæmd] [hɪz; ɪz] [naɪf] ['ʌpwədz] .
Lu Ting slammed his knife upwards .
鲁 婷 猛烈抨击 他的 刀 向上 .

鲁廷用刀往上一磕，

[ɛl,aɪ'ju:] ['dɛ,tai] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæfəd] [ə'gen] .
Liu Detai raised his knife and slashed again .
刘 详情 提高 他的 刀 和 削减 再次 .

刘德太提刀又砍，

['lʌ; lu:] [tɪŋ] [stept] [ə'saɪd] .
Lu Ting stepped aside .
鲁 婷 步 旁边 .

鲁廷往旁一闪，

[,ɛl,ar'ju:] ['dɛ,tai] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [blæk] ['feðə(r)] ['flaɪɪŋ] [ˌbæm'bu:] .
Liu Detai then took out the Black Feather Flying Bamboo .

刘 详情 然后 采取 出去 这 黑色的 羽毛 飞行 竹子 .

刘德太便摸出墨羽飞簃来，

[dʒʌst] [laɪk] [dɪŋ] ['lu:tiŋ] ,
Just like Ding Luting ,

只是 喜欢 丁 鲁廷 ,

照定鲁廷就是一下，

['sentə(r)] [frʌnt]
Center front

中心 正面

正中面门，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .

他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][,ɛl,ar'ju:] ['dɛ,tai] .
He was stabbed to death by Liu Detai .

他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 刘 详情 .

被刘德太一刀刺死。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :

周 应龙 说 :

周应龙说：

" [jʊr; jər] [səʊ][bəʊld] , [dɒl] ! "
" You're so bold , doll ! "

" 你是 所以 大胆的 , 玩具娃娃 ! "

“娃娃你好大胆，

[ju:; jʊ][deə(r)] [kɪl] [maɪ]['bændɪt] ['li:də(r)] !
You dare kill my bandit leader !

你 敢 杀 我的 土匪 领导者 !

敢杀我山寨头目！

['brʌðə(r)] [fweɪ] ,
Brother Xue ,

兄弟 薛 ,

薛贤弟，

" [get] [ˌem 'i:] [ðɪs] [dæmd] [bræt] . "
" Get me this damned brat . "

" 得到 我 这 该死的 小子 : "

你给我拿这该死的小辈。”

[,ɛl,ar'ju:] ['dɛ,tai] [sed] :
Liu Detai said :

刘 详情 说 :

刘德太说：

[dʒəʊ] ,
Zhou Yinglong ,

周 应龙 ,

“周应龙，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [kə'mɪtɪd] ['heɪnəs] [kraɪmz] .
You have committed heinous crimes .

你 有 坚定的 令人发指的 犯罪 .

你伤天害理，

[ˌʌnəˈweə(r)][pɒv; əv][ˈhju:mən] [əˈfeəz]
Unaware of human affairs
不知情 的 人类 事务

不知人事，

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][ɪz] [wɪð] [ju:; jɜ] ,
My father is with you ,
我的 父亲 是 和 你 ,

我父亲同你，

[ænd; ənd][ˈʌŋk(ə)] [daɪ] -
And Uncle Dai Kuizhang
和 叔叔 戴 -

还有戴奎章叔父，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
They are sworn brothers .
他们 是 宣誓 兄弟 .

是结义的兄弟。

[ju:; jɜ] ['ʃudnt] ['bɒli] [ðə; ði] [wi:k] .
You shouldn't bully the weak .
你 不应该 欺负 这 虚弱的 .

你不该倚强欺弱，

[hi:; hi] [kɪld] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [bləʊ] .
He killed my father with a single blow .
他 被杀 我的 父亲 和 一个 单身的 吹 .

把我父一刀杀死。

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] .
I've come specifically to take your head .
我已经 来 具体来说 到 拿 你的 头 .

我特来取你人头，

[ˈɒfə(r)][ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] .
Offer sacrifices to my father .
提供 牺牲 到 我的 父亲 .

给我父上祭。”

[dʒəʊ] [sɔ:] ,
Zhou Yinglong saw ,
周 应龙 锯 ,

周应龙看见，

[aɪ] ['rekəg'naɪzd] [hɜ:(r); hə(r)][æz; əz][ˌɛl,ɑɪˈju:] [fæn] , ['kɜ:təsi] [neɪm] ['deɪtəɪ] .
I recognized her as Liu Fang , courtesy name Detai .
我 认可 她 作为 刘 方 , 礼貌 姓名 详情 .

认得是刘芳字德太，

[hi:; hi] [nju:] [hi:; hi][hæd; həd] [ɡɒn] [tu:] [fɑ:(r)] .
He knew he had gone too far .
他 知道 他 有 已消失 也 远的 .

他也知自己作事太狠了，

[ðen] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt][pɒv; əv] [ˈeɪm] [ænd; ənd][ˈæŋɡə(r)] , [hi:; hi] [sed] :
Then , in a fit of shame and anger , he said :
然后 , 在 一个 合身 的 耻辱 和 愤怒 , 他 说 :

便羞恼成怒地说：

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [fæn] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

“刘芳，

[ɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][hæz; həz] [ˈsevəd] [ɔ:l] [taɪz] [wið] [em ˈi:] .
Your father has severed all ties with me .
你的 父亲 有 切断 全部 领带 和 我 .
你父亲已与我割袍断义，

[ˈsevə(r)][ɔ:l] [taɪz] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ɔ:l] [rɪˈleɪ(ə)nz] .
Sever all ties and cut off all relations .
断绝 全部 领带 和 切 离开 全部 关系 .
划地绝交，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [sti:l] [maɪ][gəʊld][ˈmed(ə)l] .
He came to steal my gold medal .
他 来了 到 偷 我的 金子 勋章 .
他来盗我的金牌，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][maɪ] [men] .
He was killed by my men .
他 曾是 被杀 经过 我的 男人 .
被我手下人所杀，

[ju:v] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [deθ] [əˈɡen] !
You've come looking for death again !
你已经 来 寻找 为了 死亡 再次 !
你今又来找死！

[ˈbrʌðə(r)] [ˈweɪ] ,
Brother Xue ,
兄弟 薛 ,
薛贤弟，

[ðeɪ] [kɪld] [hɪm] .
They killed him .
他们 被杀 他 .
把他结果了性命。”

[ðə; ði] [ˈbiədɪd] [ˈweɪ][eɪtʃju:] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][bɪˈɡæn][tu:; tə] [tʃɒp] .
The bearded Xue Hu drew his knife and began to chop .
这 留着胡子的 薛 胡 画 他的 刀 和 开始 到 劈 .
美髯公薛虎拉刀就剁，

[ˌel,arɪˈju:] [di:] [ˈhʌrɪdli] [ˈɡri:tɪd] [hɪm] .
Liu De hurriedly greeted him .
刘 德 匆匆 问候 他 .
刘德太急架相迎，

[ðə; ði] [tu:] [ˈstɑ:tɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
The two started fighting in the courtyard .
这 二 开始 斗争 在 这 庭院 .
两下在院中动手。

[ˈlʌ; lu:] [baʊ] , [dɪˈstræktɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][ˈsɪlvə(r)] [ˈhælbɜ:d] , [θrʌst] [ˈfɔ:wəd] .
Lu Bao , distracted by his silver halberd , thrust forward .
鲁 包 , 愣 经过 他的 银 戟 , 推力 向前 .
鲁豹也拉银戟分心就刺。

[ˌel,arɪˈju:] [ˈdeɪtaɪ] [fɔ:t] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [əˈləʊn] .
Liu Detai fought two people alone .
刘 详情 战斗 二 人们 独自的 .
刘德太独战二人，

[hi:; hi] [ʃəʊd] [nəʊ][fɪə(r)] .
He showed no fear .
他 显示 不 害怕 .
并无惧色。

[dʒəʊ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːp] [dɪˈplɔɪmənt] .
Zhou Yinglong ordered the troop deployment .
周 应龙 订购 这 部队 部署 .
周应龙吩咐调兵，

[hɪz; ɪz] [men] [ˈsaʊndɪd] [ə; eɪ] [ɡɒŋ] .
His men sounded a gong .
他的 男人 听起来 一个 锣 .
手下人一阵鸣锣，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ˌaʊtˈsaɪd] , [iːtʃ] [ˈkæriɪŋ] [ˈwepənz] , [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
The soldiers outside , each carrying weapons , arrived at the second gate of the
这 士兵 外部 , 每个 携带 武器 , 到达的 在 这 第二 门 的 这
[stɒˈkeɪd] .
stockade .
栅栏 .
外边那些喽兵各带兵刃来至二道寨门，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [siː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ænd; ənd] [kənˈtɪnjuːd] [tuː; tə] [kɪl] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)]
They surrounded Cai Qing and the others and continued to kill for more
他们 包围 蔡 青 和 这 其他的 和 持续 到 杀 为了 更多的
[ðæn; ðən] [æn; ən] [ˈaʊə(r)] .
than an hour .
比 一个 小时 .
在四面围绕蔡庆等又杀了有一个多时辰。

[ɛlˌaɪˈjuː] [ˈdeɪtaɪ] [ænd; ənd] [ˈweɪ] [eɪtʃˈjuː]
Liu Detai and Xue Hu
刘 详情 和 薛 胡
刘德太正和薛虎、

[ˈlʌ; luː] [baʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [meɪd] [ðeə(r)] [muːv] .
Lu Bao and his companion made their move .
鲁 包 和 他的 伴侣 制成 他们的 移动 .
鲁豹二人动手，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mɔː(r)] [θiːvz] [ðeɪ] [kɪld] , [ðə; ði] [mɔː(r)] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [ɪnˈkriːs] .
Seeing that the more thieves they killed , the more they seemed to increase .
看到 那 这 更多的 窃贼 他们 被杀 , 这 更多的 他们 似乎 到 增加 .
见贼人越杀越多，

[aɪm] [əˈfreɪd] [waɪr] [aʊtˈnʌmbəd] .
I'm afraid we're outnumbered .
我是 害怕的 是 寡不敌众 .
恐怕寡不敌众，

[dʒʌst] [wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪˈlemə]
Just when I was in a dilemma
只是 什么时候 我 曾是 在 一个 困境
正自为难之时，

[dʒiːˌeɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [ænd; ənd] [hiː; hi] [ˈtiːənˌbaʊ] , [ˌʌndəˈwɔːtə(r)] [ˈdræɡənz] , [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði]
Gao Tonghai and He Tianbao , underwater dragons , jumped down from the
高 同海 和 他 天宝 , 水下 龙 , 跳了起来 向下 从 这
[west] [wɪŋ] .
west wing .
西方 翼 .
从西房上跳下来水底蛟龙高通海和贺天保、

[ˌpiːˈjuː] -
Pu Tianpeng
普 -
濮天鹏、

[wu:] -
Wu Tianqiu
吴 -

武天虬、

[hwa:ŋ] - [ænd; ənd][fɔ:(r)] [ˈʌðə(r)z] .
Huang Tianba and four others .
黄 - 和 四 其他的 :

黄天霸五个人。

[dʒʌst][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][,ɛl,aiˈju:] [ˈdɛ,tai] [left] ,
Just because Liu Detai left ,
只是 因为 刘 详情 左边 ,

只因刘德太走后，

[dʒi:,eɪˈoʊ] [tʌŋhai] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] .
Gao Tonghai chased after him .
高 同海 追逐 后 他 :

高通海往下追赶，

[ʊŋ][ðə; ði] [wei] , [ðeɪ] [met] [hi:; hi] [ˈti:ən,bao] .
On the way , they met He Tianbao .
在 这 方式 , 他们 遇见 他 天宝 :

半路上正遇见贺天保、

[,pi:ˈju:] -
Pu Tianpeng
普 -

濮天鹏、

[wu:] -
Wu Tianqiu
吴 -

武天虬、

[hwa:ŋ] - [ænd; ənd][hi:; ɪz] [θri:] [kəmˈpænjənz] [rɪˈtɜ:nd] [frɒm; frəm] - [ˈmaʊntən] .
Huang Tianba and his three companions returned from Beiqiu Mountain .
黄 - 和 他的 三 同伴 返回 从 - 山 :

黄天霸四人从北邱山回来。

[ˈkwəl,kam] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][fɔ:(r)] [ˈbʌdɪz] [ˈhedɪd] ?
Where are your four buddies headed ?
在哪里 是 你的 四 伙伴们 标题 ?

“你哥们四个往哪里去的？

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:][ænd; ənd] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][,ɛl,aiˈju:] [fæn] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɪð] [ˈmeni] [ɑ:ɪmz] !
Come with me and chase after Liu Fang , the woman with many arms !
来 和 我 和 追赶 后 刘 方 , 这 女士 和 许多 武器 !

快跟我追多臂膀刘芳去，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] .
He went to Zijin Mountain .
他 去 到 紫金 山 :

他往紫金山去了。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [ˈlɪsnd] . . .
After the four men listened . . .
后 这 四 男人 听着 . . .

“四人听罢，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ˈfɪjaɪ] [ˌdʒiːeɪˈoʊ] [hɛŋ]
Fisheye Gao Heng
鱼眼 高 恒

鱼眼高恒、

[ˈaɪən] - [bækt] [beə(r)] [tʃuː] [biˈɑːoʊ]
Iron - backed Bear Chu Biao
铁 - 支持的 熊 楚 彪

铁背熊褚彪、

[ˈfiːnɪks] [ʒɑːŋ] [tʃiː]
Phoenix Zhang Qi
凤凰 张 齐

凤凰张七、

[ˈflaʊə(r)] [ˈdɒŋki] [ˈdʒiːə] [liɑːŋ]
Flower Donkey Jia Liang
花 驴 贾 梁

花驴贾亮、

[saɪ][ˌbiː ˈeɪ] [wæŋ] [diːˈjuː] [tʃɪŋ] ,
Sai Ba Wang Du Qing ,
赛 巴 王 杜 青 ,

赛霸王杜清、

[ðə; ði][sɪks][ˈhɪərəʊz][pʊ; əv] - - ,
The six heroes of Yongjingang Duming ,
这 六 英雄 的 - - ,

勇金刚杜明六位英雄，

[ɛlˌaɪˈjuː] [fæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [went] [ʌp][tuː; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] [ɪn][ə; eɪ][fɪt] [pʊ; əv][ˈæŋɡə(r)] .
Liu Fang also went up to Zijin Mountain in a fit of anger .
刘 方 还 去 向上 到 紫金 山 在 一个 合身 的 愤怒 .

也因刘芳奋怒上了紫金山，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwʌrɪd] .
He and his companions were worried .
他 和 他的 同伴 是 担心 .

他等不放心，

[aɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm][pən] [ˈpɜːpəs] .
I chased after them on purpose .
我 追逐 后 他们 在 目的 .

特意追赶前来，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [jɑːd] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 ,

跳在院中，

[ðeɪ] [held] [ɒf] [ðə; ði][bənd][pʊ; əv] [θiːvz] .
They held off the band of thieves .
他们 握住 离开 这 乐队 的 窃贼 .

敌住群贼。

[əˈpʊn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ˌsiː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ]
Upon seeing this , Cai Qing
之上 看到 这 , 蔡 青

蔡庆一见，

[ðə; ði] ['θiəri] [ɒv; əv] [ˌmʌltɪplɪ'keɪʃ(ə)n] :
The theory of multiplication :
这 理论 的 乘法 :

倍增精神说：

" ['evriwʌn] ！ "
" Everyone ！ "
" 每个人 ！ "

“众位！

[tə'deɪ] [wiː; wi] [wɪl] [ə'vendʒ] ['fau] - [ænd; ənd] [oʊ'dɑːŋ] [diː] .
Today we will avenge Xiao Fangshuo and Ouyang De .
今天 我们 将要 报仇 肖 - 和 欧阳 德 .

咱们今天替小方朔欧阳德报仇，

[dʒəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈðə(r)z] [ɪn] ['kʌstədi] [wɜː(r); wə(r)] [,æpri'hend] .
Zhou Yinglong and the others in custody were apprehended .
周 应龙 和 这 其他的 在 保管 是 被捕 .

拿住周应龙与在案之人，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][wʌn][kæən; kən] [ɪ'skeɪp] .
Not a single one can escape .
不是 一个 单身的 一 能 逃脱 .

不可放走一个，

[ɪts] ['iːzi] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][gəʊld][ˈmed(ə)l] .
It's easy to find a gold medal .
它是 简单的 到 寻找 一个 金子 勋章 .

好找金牌。”

[dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] , [sɔː] [ðæt] ['meni] [ˈhɪərəʊz][hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , saw that many heroes had arrived .
周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 锯 那 许多 英雄 有 到达的 .

金翅大鹏周应龙见众位英雄来了不少，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˌdʒiːeɪ'boʊ][juˈɑːn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [truːps] [hæv; həv] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði]
I also heard from Gao Yuan that the government troops have surrounded the
我 还 听到 从 高 元 那 这 政府 军队 有 包围 这
[ˈmaʊntən] ！
mountain ！
山 ！

又听高原说官兵围了山啦！

[hiː; hi] [ðen] [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] ['bjʊːtɪf(ə)l] [hæn] [jæn] [ænd; ənd][maʊ] [rɒŋ] .
He then dispatched the beautiful Han Shan and Mao Rong .
他 然后 已派出 这 美丽的 韩 山 和 毛泽东 荣 .

他便派玉美人韩山和毛荣二人，

[pæk] [ʌp][jɔː(r); jə(r)] [ˈvæljuəblz] .
Pack up your valuables .
盒 向上 你的 贵重物品 .

收拾细软之物，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði] ['bændɪts] [waɪf] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)][ænd; ənd] [fɜːst] [went] [tuː; tə] - ['maʊntən]
They carried the bandit's wife in a sedan chair and first went to Beiqiu Mountain
他们 携带 这 强盗的 妻子 在 一个 轿车 椅子 和 第一的 去 到 - 山

·
·
·

用小轿抬着压寨夫人先投奔北邱山，

[hiː; hi] [ðen] [zːrdʒd] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bændɪts] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] [gruːp] .
He then urged his soldiers and the bandits to capture the group .
他 然后 敦促 他的 士兵 和 这 强盗 到 捕获 这 团体 .
自己再催督喽兵与众寇捉拿这伙人。

[ɪn] [maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时,

[saɪ] - , [jæŋ] - , [ænd; ənd] [wɒn] - , [ðə; ði] [eɪt] - [ɑːmd] ['hezhaː]
Sai Maosui , Yang Xiangwu , and Wan Junzhao , the Eight - Armed Nezha
赛 - , 杨 - , 和 万 - , 这 八 - 武装 哪吒
赛毛遂杨香武带着八臂哪吒万君兆、

[piː'juː] ['daːəʊ] [liː] [dʒʌŋ] ,
Pu Dao Li Jun ,
普 道 李 俊 ,

朴刀李俊、

[mʌd] ['vʌdʒrə] ['dʒiːə] [ɪn] ,
Mud Vajra Jia Xin ,
泥 金刚杵 贾 新 ,

泥金刚贾信、

[kwɪk] [æks] [blæk] [meɪl]
Quick Axe Black Male
快的 斧头 黑色的 男性

快斧子黑雄、

[mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['θɜːti] ['piːp(ə)] , [ɪn'kluːdɪŋ] [mɑː] [ʃɪbɪn] , [wɜː(r); wə(r)] ['skræmb(ə)ld] [ə'weɪ] .
More than thirty people , including Ma Shibin , were scrambled away .
更多的 比 三十 人们 , 包括 马 世宾 , 是 打乱 离开 .
滚了马石宾等三十余人，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [zaɪdʒɪn] ['maʊntən] .
They all came to Zijin Mountain .
他们 全部 来了 到 紫金 山 .

也都来到紫金山。

[ðeɪ] [wɪl] ['kæptʃə(r)] [zɑːŋ] - , [ðə; ði] ['iːv(ə)] ['taɪrənt] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði]
They will capture Zhang Yaolian , the evil tyrant guarding the main gate of the
他们 将要 捕获 张 - , 这 邪恶的 暴君 守护 这 主要的 门 的 这
[ˈvɪlɪdʒ] .
village .
村庄 .

他们将把守大寨门的恶太岁张耀联拿住，

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] ['rɒt(ə)n] ['aɪən] [neɪl] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['fiːtəs] [ænd; ənd] [taɪd] [aɪ 'tiː] [ʌp] .
Then they took the rotten iron nail from the fetus and tied it up .
然后 他们 采取 这 烂 铁 指甲 从 这 胎儿 和 系 它 向上 .
又把胎里坏胡铁钉拿住捆上。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɒ'keɪd] . . .
Upon reaching the second gate of the stockade . . .
之上 到达 这 第二 门 的 这 栅栏 . . .
到了二道寨门，

[saɪ] [zɑːn] [ʃɪ'ɔːŋ] [liːpt] ['fɔːwəd] , ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Sai Zhan Xiong Wulian leaped forward , brandishing his knife .
赛 詹 熊 乌莲 跳跃 向前 , 挥舞 他的 刀 .
赛展熊武连抡刀跳在迎面，

[bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['θɜːti] ['hentʃmən] , [iːtʃ] ['wiːldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spɪə(r)] .
Behind them were thirty henchmen , each wielding a long spear .
在后面 他们 是 三十 喽啰 , 每个 挥舞 一个 长的 矛 .

后有三十名喽兵各执长枪。

[blæk] ['rɔːŋ] [wiːld] [ə; eɪ][fɑːst][æks][ænd; ənd][ə; eɪ] [stiːl] [æks] , [ˈtʃɒpɪŋ] [daʊn] [hedz] [wɪð] ['dedli]
Black Xiong wielded a fast axe and a steel axe , chopping down heads with deadly
黑色的 熊 挥舞 一个 快速地 斧头 和 一个 钢 斧头 , 切碎 向下 头部 和 致命
[fɔːs] .
force .
力量 .

快斧子黑雄抡加钢斧劈头就砍。

[wuː] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [nəʊˈtɔːriəs] ['bændɪt] [huː] [rəʊm] [ðə; ði] ['maːʃ(ə)l] [wɜːld] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ]
Wu Liannai was a notorious bandit who roamed the martial world for a long
吴 - 曾是 一个 臭名昭著 土匪 WHO 漫游 这 武术 世界 为了 一个 长的
[taɪm] .
time .
时间 .

武连乃久闯江湖的大盗，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] ['gæðəd] ['bændɪts][ɪn] - ['vɪlɪdʒ] .
They also gathered bandits in Lianwa Village .
他们 还 聚集 强盗 在 - 村庄 .

又在连洼庄窝聚贼匪，

[rɪˈsɔːsf(ə)l] ,
resourceful ,
足智多谋 ,

足智多谋，

[naʊ] , [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [blæk] - [heəd] [mæn] ['swɪŋɪŋ] [hɪz; ɪz][æks] ,
Now , seeing the black - haired man swinging his axe ,
现在 , 看到 这 黑色的 - 头发 男人 摇摆 他的 斧头 ,

今见黑雄抡斧砍来，

[hiː; hi] [dɒdʒd] [ə'saɪd] ,
He dodged aside ,
他 躲避 旁边 ,

他把身儿一闪，

[hiː; hi] ['brændɪʃ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [stæbd] .
He brandished the knife and stabbed .
他 挥舞 这 刀 和 刺伤 .

摆刀就刺。

[blæk] - [muːvz] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst]['rændəm] ['blʌfɪŋ] .
Black Xiong's moves were just random bluffing .
黑色的 - 移动 是 只是 随机的 虚张声势 .

黑雄乃是胡乱的招数，

[nəʊ][wʌŋ][kʊd; kəd][biː; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][wuː][liːˈæŋ] .
No one could be a match for Wu Lian .
不 一 可以 是 一个 匹配 为了 吴 连 .

哪是武连的对手。

[ðə; ði] ['maːʃ(ə)l] [aːts] [tekˈniːk] [wɒz; wəz] [ʌnˈliːtʃ] .
The martial arts technique was unleashed .
这 武术 艺术 技术 曾是 释放 .

武连刀法施展开了，

[heɪ] [ˈɔːŋ] [wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [ɡɑːd] [ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [ˈflʌrɪ] [ɒv; əv][ækˈtɪvətɪ] .
Hei Xiong was caught off guard and in a flurry of activity .
黑 熊 曾是 捕捉 离开 警卫 和 在 一个 阵雪 的 活动 .

把黑雄杀了一个手忙脚乱，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][æks][hæz; həz] [fəˈɡɒtn] [ɪts] [muːvz] !
Even the axe has forgotten its moves !
甚至 这 斧头 有 被遗忘的 它是 移动 !

斧子也忘了招数啦！

[ə; eɪ] [fjuː] [ɪnˈkaʊntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,

几个照面，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [baɪ][wuː][liːˈæn] .
He was stabbed in the chest by Wu Lian .
他 曾是 刺伤 在 这 胸部 经过 吴 连 .

被武连一刀刺于胸前，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身跌于就地，

[hiː; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时身死。

[maː] [ˈɪbɪn] [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] .
Ma Shibin got out of here .
马 世宾 得到 出去 的 这里 .

滚了马石宾，

[ðə; ði] [stiːl] - [ˈpleɪtɪd] [mʌθ] - [ˈaɪbrəʊ] [ˈdægəz] [wɜː(r); wə(r)] [eɪmd] [æt; ət] - - .
The steel - plated moth - eyebrow daggers were aimed at Dingwu Lianpai .
这 钢 - 镀 蛾 - 眉 匕首 是 旨在 在 - - .

摆加钢蛾眉刺照定武连刺来，

[ˌpiːˈjuː][ˈdɑːəʊ][liː][dʒʌn][ˈɔːlsəʊ] [liːpt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [tʃɒp] .
Pu Dao Li Jun also leaped over and swung his knife to chop .
普 道 李 俊 还 跳跃 超过 和 摇摆 他的 刀 到 劈 .

朴刀李俊也纵身跳过去抡刀就剁，

[aɪˈtiː] [tʊk] [ðə; ði] [kəmˈbaɪnd] [ˈefəts] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈhɪərəʊz][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][saɪ] - - .
It took the combined efforts of the two heroes to capture Sai Zhanxiong Wulian .
它 采取 这 合并 努力 的 这 二 英雄 到 捕获 赛 - - 乌莲 .

两位英雄并力才把赛展熊武连拿住。

[ðə; ði] [ɡruːp] [pleɪst] [heɪ] - [kɔːps] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
The group placed Hei Xiong's corpse inside the east wing .
这 团体 放置 黑 - 尸体 里面 这 东方 翼 .

众人把黑雄死尸放在东耳房之内，

[ðeɪ] [ðen] [taɪd] [ʌp][wuː][liːˈæn][ænd; ənd] [zɑːŋ] - [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)] .
They then tied up Wu Lian and Zhang Yaolian and put them together .
他们 然后 系 向上 吴 连 和 张 - 和 放 他们 一起 .

又把武连和张耀联捆了放在一处，

[ˈiːv(ə)n][ˌeɪtʃˈjuː] - [wɒz; wəz] [sent] [hɪə(r)] .
Even Hu Tieding was sent here .
甚至 胡 - 曾是 发送 这里 .

连胡铁钉也送到这里来，

[ðeɪ] [ə'saɪnd] ['dʒi:ə] [ʃɪn] [ænd; ənd][li:] [dʒʌn] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['eəriə] .
They assigned Jia Xin and Li Jun to guard the area .
他们 分配 贾 新 和 李 俊 到 警卫 这 区域 .

派贾信同李俊二人看守。

[jæŋ] - ['entəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] .
Yang Xiangwu entered the village gate .
杨 香武 进入 这 村庄 门 .

杨香武进了寨门，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒəʊ] ,
Zhou Yinglong ,
周 应龙 ,

“周应龙，

[jʊr; jər] [nɒt] ['li:vɪŋ] [tə'deɪ] !
You're not leaving today !
你 是 不 是 离 开 今 天 !

你今日可走不了啦！

[aɪ] , [jæŋ] - , [hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] [tu:; tə]
I , Yang Wuye , have come specifically to take you to the governor's office to
我 , 杨 香武 , 有 来 具体 来说 到 拿 你 到 这 州 长 的 办 公 室 到

[kleɪm] ['kredit] !
claim credit !
宣 称 信 用 !

我杨五爷特来拿你上巡抚衙门去请功！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [jæŋ] - , [dʒəʊ]
Upon hearing that it was Yang Xiangwu , Zhou Yinglong
之 上 听 力 那 它 曾 是 杨 香武 , 周 应 龙

周应龙一听是杨香武，

[aɪ] [wɒz; wəz] ['stɑ:tld] !
I was startled !
我 曾 是 惊 慌 !

就吓了一跳！

[aɪ] [nju:] [ðɪs] [mʌst; məst] [bi:; bi] [hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] [kən'spaɪə] [wɪð] ['bændɪts] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] [em 'i:] .
I knew this must be Huang Santai conspiring with bandits to capture me .
我 知 道 这 必 须 是 黄 桑 泰 阴 谋 和 强 盗 到 捕 获 我 .

知道这必是黄三太勾串绿林英雄前来拿我。

[kə'rekt] [jɔ:(r); jə(r)] ['θɪŋkɪŋ] ,
Correct your thinking ,
正 确 的 你 的 思 维 ,

正自思想，

['sʌd(ə)nli] , [ʃi:] [bɪn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)z] ['entəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] [ə'gen] .
Suddenly , Shi Bin and the others entered the village gate again .
突 然 , 史 宾 和 这 其 他 的 进 入 这 村 庄 门 再 次 .

忽见石宾等大众又进了寨门。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [jæŋ] - ,
Upon seeing Yang Xiangwu ,
之 上 看 到 杨 香武 ,

他一见杨香武，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tuː; tə] [wən] [ðə; ðɪ] [naɪn] [ˈdræɡən][dʒeɪd] [kʌp] [wɒz; wəz][ˈstəʊlən] ,
Thinking back to when the Nine Dragon Jade Cup was stolen ,
思维 后退 到 什么时候 这 九 龙 玉 杯子 曾是 被盗 ,
想起当时盗九龙玉杯,

[aɪ ˈtiː] [ˈruːɪnd] [maɪ][laɪf][ænd; ənd] [kɔːzd] [em ˈiː][tuː; tə] [luːz] [ˈevriθɪŋ] .
It ruined my life and caused me to lose everything .
它 毁坏 我的 生活 和 导致 我 到 失去 一切 .
害得我倾家败产,

[ɪts] [laɪk] [ˈenəmiːz] [ˈmiːtɪŋ] [əˈɡen] .
It's like enemies meeting again .
它是 喜欢 敌人 会议 再次 .

真是仇人见面,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈstriːmli] [ˈenviəs] .
They were extremely envious .
他们 是 极其 羡慕 .

分外眼红,

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][let] [hɪm] [get] [əˈwei] [wɪð] [ðɪs] !
I swear I will never let him get away with this !
我 发誓 我 将要 绝不 让 他 得到 离开 和 这 !

我与他誓不两立!

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)] [ˈmeɪsɪz][ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [təˈwɔːdz] [jæŋ] - .
He brandished his double maces and charged towards Yang Xiangwu .
他 挥舞 他的 双倍的 权杖 和 带电 向 杨 - .

摆双铜竟奔杨香武而来,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈,

[təˈdeɪ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [mʌθ] [drɔːn] [tuː; tə][ə; eɪ] [fleɪm] .
Today you are like a moth drawn to a flame .
今天 你 是 喜欢 一个 蛾 绘制 到 一个 火焰 .

今日你飞蛾投火,

" [ˈkʌmɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] ! "
" Coming here to die ! "
" 未来 这里 到 死 ! "

自来送死! "

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)] [ˈmeɪsɪz] [ˈdaʊnwədʒ] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung his double maces downwards and struck .
他 摇摆 他的 双倍的 权杖 向下 和 击 .

摆双铜往下就打。

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说:

" [ˈevriwʌŋ] [wɜːkt] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [help] [em ˈiː][get] [hɪm] . "
" Everyone worked together to help me get him . "
" 每个人 工作 一起 到 帮助 我 得到 他 . "

“众位协力帮我拿他,

[ai] [wɒnt] [hɪz; ɪz] [gəʊld] ['med(ə)l] .
I want his gold medal .
我 想 他的 金子 勋章 .

我是要他的金牌。”

[ˈevriwʌn] [ə'gri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人答应，

[i:tʃ] ['brændɪʃ] [ðeə(r)] ['wepənz] .
Each brandished their weapons .
每个 挥舞 他们的 武器 .

各抡兵刃，

[dʒəʊ] [ænd; ənd] ['lu:ɔʊ] [jɪŋ] ,
Zhou Yinglong and Luo Ying ,
周 应龙 和 罗 英 ,

把周应龙和罗英、

[dʒi:,eɪ'ɔʊ][dʒʌŋ] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Gao Jun surrounded them .
高 俊 包围 他们 .

高俊围住。

[wen] [si: eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
When Cai Qing saw that everyone had arrived ,
什么时候 蔡 青 锯 那 每个人 有 到达的 ,

蔡庆见众人都来了，

[weə(r)] [ɪz][,eks aɪ 'eɪ] - [ʒɑ:ŋ] - ?
Where is Xia Lianggu Zhang Yaoying ?
在哪里 是 夏 - 张 - ?

就不见侠良姑张耀英在哪里，

[ai][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] !
I was extremely anxious !
我 曾是 极其 焦虑的 ！

心中甚是着急！

[ʒɑ:ŋ] - [ˈɔ:lsəʊ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [weə(r)] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)][wɒz; wəz] .
Zhang Yaozong also didn't know where his sister was .
张 - 还 没有 知道 在哪里 他的 姐姐 曾是 .

张耀宗也不知妹妹在哪里，

[ðə; ðɪ][mɔ:(r)][ai] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , [ðə; ðɪ][mɔ:(r)] ['æŋkʃəs] [ai][get] !
The more I think about it , the more anxious I get !
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 焦虑的 我 得到 ！

越想越着急！

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [hæd; həd] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
They saw that the mountain stronghold had seven or eight hundred soldiers .
他们 锯 那 这 山 据点 有 七 或者 八 百 士兵 .

见山寨有七八百名喽兵，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['li:dəz] ,
More than twenty leaders ,
更多的 比 二十 领导人 ,

二十余个头目，

[i:tʃ] [wi:ld] [ə; eɪ] [sɜ:d] , [sprɪ(r)] , [ɔ:(r)] ['ʌðə(r)] ['wepən] .
Each wielded a sword , spear , or other weapon .
每个 挥舞 一个 剑 , 矛 , 或者 其他 武器 .

各执刀枪兵器，

[kɪl] [ɪn][wʌn] [pleɪs]

Kill in one place
杀 在 一 地方

杀在一处，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [aʊt'nʌmbəd] .

He was also afraid that he was outnumbered .
他 曾是 还 害怕的 那 他 曾是 寡不敌众 .

自己又怕寡不敌众。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˈseɪɪŋ] :

Suddenly someone on the roof was heard saying :
突然 某人 在 这 屋顶 曾是 听到 说 :

忽听房上有人说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "

" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[juː; jʊ] [dæmd] ['bɑːstəd; 'bæstəd] !

You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !

混帐王八羔子，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ? !

Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

你往哪里走！

[aɪ] , [ʊʊˈjɑːŋ] [diː] , [eɪ 'em][ə; eɪ] [frend] .

I , Ouyang De , am a friend .
我 , 欧阳 德 , 是 一个 朋友 .

吾欧阳德乃是朋友，

[aɪ] [fel] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [trɪk] .

I fell for your trick .
我 跌倒 为了 你的 诡计 .

误中了你的诡计，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][get][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [dæmd] ['bɑːstəd; 'bæstəd] !

I'm going to get you , you damned bastard !
我是 去 到 得到 你 , 你 该死的 混蛋 !

吾是要拿你这混帐王八羔子的。”

[dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['stɑːtlɪd] .

Zhou Yinglong was startled .
周 应龙 曾是 惊慌 .

周应龙吓了一跳，

[aɪ] [njuː] [ðɪs] ['maʊntən] [wədnt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][həʊld][ɪts] [graʊnd] .

I knew this mountain wouldn't be able to hold its ground .
我 知道 这 山 不会 是 有能力的 到 抓住 它是 地面 .

就知道这座山要保守不住。

[ˈfɔːmə(r)] ,

former ,
以前的 ,

前者，

[dʒəʊ] [juːst] ['medɪkərtɪd] [waɪn][tuː; tə][səb'djuː] [ʊʊˈjɑːŋ] [diː] .

Zhou Yinglong used medicated wine to subdue Ouyang De .
周 应龙 用过的 药 葡萄酒 到 征服 欧阳 德 .

周应龙用药酒将欧阳德治住，

[ˈtaɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [ˈjeləʊ] [ˈvelvɪt] [rəʊp] .
Tie it with yellow velvet rope .
领带 它 和 黄色的 天鹅绒 绳索 .

用黄绒绳捆好，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [stɔː(r)d] [ɪn] [ðə; ði] [ˈempti] [ruːm] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] .
It was stored in the empty room at the back .
它 曾是 存储 在 这 空的 房间 在 这 后退 .

收在后面空房之内，

[əˈnʌðə(r)] [pɪl] [ɒv; əv] [ˈektəsi] [wɒz; wəz] [əˈplaɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪnˈsaɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nəʊz] .
Another pill of ecstasy was applied to the inside of the nose .
其他 丸 的 狂喜 曾是 应用 到 这 里面 的 这 鼻子 .

又在鼻中涂了一粒迷魂丹，

[meɪk] [hɪm] [ʌnˈkɒnʃəs] .
Make him unconscious .
制作 他 无意识 .

让他不省人事，

[aɪ] [plæn] [tuː; tə] [stɑːv] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ten] [deɪz] .
I plan to starve him for ten days .
我 计划 到 饿死 他 为了 十 天 .

打算饿他十天，

[ðen] [juːz] [ˌmedɪˈkeɪʃn] [tuː; tə] [rɪˈvɜːs] [ðə; ði] [rɪˈækʃn] .
Then use medication to reverse the reaction .
然后 使用 药物 到 撤销 这 反应 .

再用药解过来，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [daɪ] , [hiː; hi] [kænt] [əˈtʃiːv] [ˈeniθɪŋ] .
Even if he doesn't die , he can't achieve anything .
甚至 如果 他 不 死 , 他 不能 达到 任何事物 .

他便不死也不能有为了。

[ðɪs] [aɪˈdɪə] [ɪz] [ɡʊd] .
This idea is good .
这 主意 是 好的 .

这个主意虽好，

[bʌt; bət] [æz; əz] [feɪt] [wʊd] [hæv; həv] [ˌaɪ ˈtiː] , [ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [weɪ] [aʊt] .
But as fate would have it , there is always a way out .
但 作为 命运 会 有 它 , 那里 是 总是 一个 方式 出去 .

却不想天无绝人之路，

[ˈəʊnli] [θriː] [deɪz] [hæv; həv] [pɑːst] .
Only three days have passed .
仅有的 三 天 有 通过了 .

今日才三天的工夫，

[waɪ] [dɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [kʌm] [aʊt] ?
Why did it come out ?
为什么 做过 它 来 出去 ?

为何就出来了呢？

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈəʊnli] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈaʊtbɜːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈʃɪvəlɹəs] [ʒɑːŋ] -
It was only because of the outburst of the chivalrous Zhang Yaoying
它 曾是 仅有的 因为 的 这 爆发 的 这 骑士精神 张 -
[frɒm; frəm] [tiˈæn,heɪ] [ɪn] [ðæt] . . .
from Tianhe Inn that . . .
从 天河 客栈 那 . . .

只因侠良姑张耀英自天和店一怒，

[ɪts] [ɔ:l] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

收拾好了，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈsi:nɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
He wanted to avenge his senior brother .
他 通缉 到 报仇 他的 高级的 兄弟 .

要替师兄报仇雪恨，

[hi:; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ][bɒks] - [ˈeɪpt] [ˈkrɒsbəʊ] [wɪð] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæərəʊ] .
He carried a box - shaped crossbow with hidden arrows .
他 携带 一个 盒子 - 形状 弩 和 隐 箭头 .

带了匣装弩袖箭，

[brəˈkeɪd] [bæk] [ˈbəʊɪŋ] [ˈhæmə(r)]
Brocade Back Bowing Hammer
锦缎 后退 鞠躬 锤

锦背低头锤，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɜ:d] .
He took the single - edged sword .
他 采取 这 单身的 - 边缘 剑 .

拿了单刀，

[tu:; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ðə; ði] [tekˈni:k] [ɒv; əv] [ˈli:pɪŋ] [əˈkrɒs] [lənd] ,
To employ the technique of leaping across land ,
到 采用 这 技术 的 跳跃 穿过 土地 ,

施展陆地飞腾之法，

[wi:; wi] [keɪm] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] .
We came all the way to Zijin Mountain .
我们 来了 全部 这 方式 到 紫金 山 .

一路奔紫金山而来。

[wʌns] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] ,
Once inside the mountain stronghold ,
一次 里面 这 山 据点 ,

进了山寨，

[ʃi:; ʃi][ɪz][ˈædʒaɪl] .
She is agile .
她 是 敏捷 .

她身体灵便，

[ðeɪ] [sni:kt] [ɪntu:][ðə; ði] [bæk] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [sɜ:rtʃt] [əˈraʊnd] .
They sneaked into the back village and searched around .
他们 偷偷摸摸 进入 这 后退 村庄 和 搜索 大约 .

窜入后寨在各处探听。

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [i:st] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Upon entering the east courtyard ,
之上 进入 这 东方 庭院 ,

到了东跨院之内，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] [ˈvɔɪsɪz] [ˈklʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
All that could be heard was voices coming from the east wing .
全部 那 可以 是 听到 曾是 声音 未来 从 这 东方 翼 .

只听得东配房里面有人说话。

[wʌn] [sed] :
One said :
一 说 :

一个说：

" [du:d; dju:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[tə'naɪt] [ɪts] [ðə; ði] [ɪft] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es] .
Tonight it's the shift of the four of us .
今晚 它是 这 转移 的 这 四 的 我们 :

今夜是咱们四个人的班，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu:; tə]['gæmb(ə)] .
The two of them went to gamble .
这 二 的 他们 去 到 赌博 :

他们两人去赌钱，

[ɪts] [ɔ:l] [ʌp] [tu:; tə][ju:; jʊ][ænd; ənd][,em 'i:] .
It's all up to you and me .
它是 全部向上 到 你 和 我 :

全交给你我了。

[wen] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] , [ju:; jʊ] [tʊk] [æn; ən]['ekstrə]['di:tʊə(r)] .
When you were young , you took an extra detour .
什么时候 你 是 年轻的 , 你 采取 一个 额外的 車輛改道 :

少时你多绕一个弯儿，

[doʊnt][bi:; bi]['leɪzi] .
Don't be lazy .
不 是 懒惰的 :

别懒惰，

[tu:] [mɔ:(r)] [trɪps] ,
Two more trips ,
二 更多的 旅行 ,

多辛苦两趟，

[lets] [splɪt][ðə; ði] [rɪ'wɔ:d] [bɪ'twi:n] [ju: 'es] .
Let's split the reward between us .
我们来吧 分裂 这 报酬 之间 我们 :

赏下来你我二人分。

[ðeɪ] [doʊnt] [wɒnt] [,aɪ 'ti:] [,eni'mɔ:(r)] .
They don't want it anymore .
他们 不 想 它 不再 :

他们两人不要啦，

[ju:; jʊ] [nəʊ] !
You know !
你 知道 !

你知道啦！ ”

[ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
Another person said :
其他 人 说 :

又有一人说：

" [aɪ] [nəʊ] . "
" **I know** . "
" 我 知道 : "

“我知道。”

[ʒɑ:ŋ] - [ʌndə'stʊd] .
Zhang Yaoying understood .
张 - 理解 :

张耀英明了，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [rʌʃt] [ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
He immediately rushed into the house .
他 立即地 匆忙 进入 这 房子 .

立刻闯进屋中，

[fɜːst] , [kɪl] [ə; eɪ] [naɪt] ['wɒtʃmən] .
First , kill a night watchman .
第一的 , 杀 一个 夜晚 守望者 .

先杀了一名更夫，

[wʌn] ['pɜːs(ə)n] [rɪ'meɪnz] .
One person remains .
一 人 遗迹 .

剩下一人，

[ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] :
She asked in the past :
她 问 在 这 过去的 :

她过去问道：

" [juː; jʊ] ['kæptʃəd] [ɒʊ'jɑːŋ] [diː][ʊn] [ðɪs] ['maʊntən] . "
" You captured Ouyang De on this mountain . "
" 你 捕获 欧阳 德 在 这 山 . "

“你们这山上拿住一个欧阳德，

[dɪd][aɪ 'tiː] [kɔːz] [hɑːm] ?
Did it cause harm ?
做过 它 原因 伤害 ?

害了没有？

[tel] [ðə; ði] [truːθ] ['kwɪkli] .
Tell the truth quickly .
告诉 这 真相 迅速地 .

快说实话，

[ðen] [aɪl] [fə'ɡɪv] [juː; jʊ] .
Then I'll forgive you .
然后 患病的 原谅 你 .

便好饶你，

[ɪf] ['iːv(ə)n][hɑːf][ə; eɪ] [wɜːd] [ɪz] [fɔːls] ,
If even half a word is false ,
如果 甚至 一半 一个 单词 是 错误的 ,

若有半字虚假，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] [wɪ'ðaʊt] ['mɜːsi] !
I will kill you without mercy !
我 将要 杀 你 没有 怜悯 !

我定杀你不饶！ ”

[ðə; ði] ['wɒtʃmən] , [tremblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] , [sed] :
The watchman , trembling with fear , said :
这 守望者 , 发抖 和 害怕 , 说 :

那更夫吓得战战兢兢地说：

" [dəʊnt][biː; bi] ['æŋɡri] , [ɡɜːl] . "
" Don't be angry , girl . "
" 不 是 生气的 , 女孩 . "

“姑娘别生气，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][eɪtʃ'juː] [ɡwɑːŋ] .
My name is Hu Guang .
我的 姓名 是 胡 光 .

我叫胡光，

[gɑ:d] [ðɪs] [haʊs] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
Guard this house facing north .
警卫 这 房子 面向 北 .

看守这北上房。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈempti] [ru:m] ,
Inside the empty room ,
里面 这 空的 房间 ,

空房之内，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [jʌŋ] [fæŋ] [ˈwɒʊ] , [ˌoʊˈdɑ:ŋ] [di:] .
They were taking in a young Fang Shuo , Ouyang De .
他们 是 采取 在 一个 年轻的 方 说 , 欧阳 德 .

是收着一位小方朔欧阳德，

[hi:; hi][hæz; həz] [kəˈnekʃ(ə)nz] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈtʃi:f] .
He has connections with our village chief .
他 有 连接 和 我们的 村庄 首席 .

他与我们寨主有交情，

[dʒʌst][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] .
Just because he wanted the gold medal .
只是 因为 他 通缉 这 金子 勋章 .

只因他要金牌，

[ˈaʊə(r)] [ˈtʃi:ftən] [fɜ:st] [ju:st] [ə; eɪ] [drʌŋ] [tu:; tə] [brɪˈwɪtʃ] [hɪm] .
Our chieftain first used a drug to bewitch him .
我们的 头目 第一的 用过的 一个 药品 到 蛊惑 他 .

我们大寨主先用迷魂酒把他迷住，

[ðen] , [ə; eɪ] [ˈsli:pɪŋ] [pɪl] [wɒz; wəz] [əˈplaɪd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈnɒstrəl] .
Then , a sleeping pill was applied inside the nostril .
然后 , 一个 睡眠 丸 曾是 应用 里面 这 鼻孔 .

又在鼻孔之内涂了一粒迷魂丹，

[ðeɪ] [əˈsaɪnd] [fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: ˈes][tu:; tə] [gɑ:d] [aɪ ˈti:] .
They assigned four of us to guard it .
他们 分配 四 的 我们 到 警卫 它 .

派我等四人看守。

[fæn] [tɒŋ] ,
Fan Tong ,
扇子 童 ,

范桐、

[ˌsi: eɪˈaɪ][ænd; ənd][eɪtʃˈju:] [went] [ˈgæmblɪŋ] .
Cai and Hu went gambling .
蔡 和 胡 去 赌博 .

蔡虎二人赌钱去啦，

[ju:; jʊ] [kɪld] [ˈtʃɪˈæŋ][jju:] , [əʊld][mæn] !
You killed Qian Xiu , old man !
你 被杀 钱 秀 , 老的 男人 !

钱秀被你老人家杀了！

[aɪm] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] .
I'm telling the truth .
我是 讲述 这 真相 .

我说的实话，

[pli:z] [speə(r)][maɪ][laɪf] .
Please spare my life .
请 空闲的 我的 生活 .

求你饶我性命就是。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaoying said :
张 - 说 :

张耀英说：

" [hu:] [els] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [held] [ɪn'saɪd] ? "
" **Who else is being held inside** ? "
" WHO 别的 是 存在 握住 里面 ? "

“还收着何人在里面？”

[,ertʃu:] [gwa:ŋ] [sed] :
Hu Guang said :
胡 光 说 :

胡光说：

" [ðeəz; ðəz] [ə'hʌðə(r)] [wʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [tʃɑ:ŋ] , "
" **There's another one surnamed Chang** , "
" 有 其他 一 姓氏 张 , "

“还有一个姓常的，

[tʃɑ:ŋ] - , [ðə; ði][ˈaɪən][pə'gəʊdə]
Chang Jizu , the Iron Pagoda
张 - , 这 铁 宝塔

叫镔铁塔常继祖，

[,aɪ 'ti:] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˈgʌvənə(r)] [pən] [ɒv; əv][ˈhə'næn] .
It also came from Governor Peng of Henan .
它 还 来了 从 州长 彭 的 河南 .

也是河南巡抚彭大人那里的，

[naʊ] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Now inside the west wing .
现在 里面 这 西方 翼 .

现在西厢房之内，

[aɪ][ˈəʊnli][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə][speə(r)][,em 'i:] .
I only beg you , sir , to spare me .
我 仅有的 求 你 , 先生 , 到 空闲的 我 .

只求你老人家饶我。”

[ʒɑ:ŋ] - [hɜ:d] [hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] ['menʃ(ə)n] [ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [tʃɑ:ŋ] .
Zhang Yaoying heard her brother mention a man surnamed Chang .
张 - 听到 她 兄弟 提到 一个 男人 姓氏 张 .

张耀英听她哥哥说到有一位姓常的，

[,su:pə'hju:mən; ,sju:pə'hju:mən] [streŋθ]
Superhuman strength
超人类 力量

力大过人，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n] .
This must be that person .
这 必须 是 那人 .

这必是那位。

[ʒɑ:ŋ] - [taɪd] [ʌp][ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] .
Zhang Yaoying tied up the night watchman .
张 - 系 向上 这 夜晚 守望者 .

张耀英把更夫捆上，

[plʌg] [ðə; ði] [maʊθ] .
Plug the mouth .
插头 这 嘴 .

把口塞住，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs][baɪ][maɪ'self] .
I went to the north side of the house by myself .
我 去 到 这 北 边 的 这 房子 经过 我 ：

自己去到北上房，

[pʊʃ] [ðə; ði][dɔː(r)][ˈəʊpən] .
Push the door open .
推 这 门 打开 ：

把门推开，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
There were no lights in the room .
那里 是 不 灯 在 这 房间 ：

见屋中并无灯光，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ru:m] [ə'gen] .
We went to the east room again .
我们 去 到 这 东方 房间 再次 ：

又到东房，

[brɪŋ] [ðə; ði][læmp][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ʃaɪn] [aɪ'tiː][ɒn] .
Bring the lamp over and shine it on .
带来 这 灯 超过 和 闪耀 它 在 ：

把灯取来一照，

[ðeɪ] [sɔː] [oʊ'ɑːŋ] [diː] [ˈlaɪɪŋ] [ˈməʊʃnləs] [ɒn][ðə; ði][bed][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ru:m] .
They saw Ouyang De lying motionless on the bed in the east room .
他们 锯 欧阳 德 说谎 静止不动 在 这 床 在 这 东方 房间 ：

见欧阳德在东里间床上倚卧不动。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [pɪl] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈnɒstrəl] .
He quickly removed the pill from the nostril .
他 迅速地 已移除 这 丸 从 这 鼻孔 ：

急忙先从鼻孔将那粒药取出来，

[ðen] [ʌn'taɪ][ðə; ði][rəʊp] .
Then untie the rope .
然后 解开 这 绳索 ：

后把绳扣解开。

[ˈreskjʊːɪŋ] [maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Rescuing my senior brother .
救援 我的 高级的 兄弟 ：

正在解救师兄，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] [ˈvɔɪsɪz] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
Suddenly , they heard voices at the door .
突然 ， 他们 听到 声音 在 这 门 ：

忽听得门首有人说话，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] .
Zhang Yaoying was taken aback .
张 - 曾是 已采取 背 ：

张耀英大吃一惊。

[tuː; tə] [nəʊ] [huː] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz]
To know who this person is
到 知道 WHO 这 人 是

要知此人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈfɪftɪ] - [eɪt] : [kəˈmɑːndə(r)] [pen] [liːdz] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] , [dʒeɪd] -
Chapter Fifty - Eight : Commander Peng Leads Troops to Suppress the Mountain , Jade -
章 五十 - 八 : 指挥官 彭 线索 军队 到 压制 这 山 , 玉 -
[feɪst] [ˈtaɪgə(r)] [ɪnˈterəʊgeɪt] [ðə; ði][ˈgəʊldən][ˈtəʊkən]
Faced Tiger Interrogates the Golden Token
面对 老虎 审讯 这 金的 令牌

第五十八回 彭都司带兵剿山 玉面虎勘问金牌

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɪvəlɪəs] [ʒɑːŋ] - [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [bɪˈhaɪnd][hɜː(r); hæ(r)] ,
It is said that the chivalrous Zhang Yaoying heard someone behind her ,
它 是 说 那 这 骑士精神 张 - 听到 某人 在后面 她 ,
话说侠良姑张耀英听得背后有人,

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [ˈkwɪkli] ,
Looking back quickly ,
寻找 后退 迅速地 ,

急回头一看，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] .
It was a man .
它 曾是 一个 男人 .
见是一个男子，

[əˈraʊnd] [ˈθɜːti] [jɪˈəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的
年约三旬以外，

[bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpɜːpəliʃ] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
Born with a purplish complexion ,
出生 和 一个 紫红色 肤色 ,
生得面皮透紫，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [streɪndʒ] , [ˈfleʃɪ] [grəʊθ] .
His face was covered in strange , fleshy growths .
他的 脸 曾是 涵盖 在 奇怪的 , 肉质的 增长 .
一脸怪肉横生，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a light blue jacket and trousers ,
穿着 一个 光 蓝色的 夹克 和 裤子 ,
身穿青小裤褂，

[hiː; hi][wɔː(r)] [bluː] [kɒθ] [ˈtaɪgə(r)] - [ˈpætənd] [sprɪnt] [buːts] .
He wore blue cloth tiger - patterned sprint boots .
他 穿着 蓝色的 布 老虎 - 图案 短跑 靴子 .
足登青布抓地虎快靴，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːd] .
He was holding a single - edged sword .
他 曾是 保持 一个 单身的 - 边缘 剑 .
手拿着一柄单刀。

[ðə; ði] [ˈliːdərz] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] [tʃɛŋ] .
The leader's name is Zhou Cheng .
这 领导人的 姓名 是 周 程 .
这个头目叫周成，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dʒəʊ] - [ˈfæməli] [ˈmembəz] .
They are Zhou Yinglong's family members .
他们 是 周 - 家庭 成员 .
是周应龙的家人，

[hɪz; ɪz] ['greɪtɪst] [lʌv] [ɪn][laɪf][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] .
His greatest love in life was drinking .
他的 最 爱 在 生活 曾是 喝

一生最爱饮酒。

[aɪv] [kʌm] [tə'deɪ] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] ['mʌni] [frɒm; frəm][,eɪtʃ'ju:] [gwɑ:ŋ] .
I've come today to borrow money from Hu Guang .
我已经 来 今天 到 借 钱 从 胡 光

今日是来找胡光借钱，

['wɔ:kɪŋ] ['ɪntu:] [ðɪs] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Walking into this courtyard ,
步行 进入 这 庭院

走进这个院内，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laɪt] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [nɔ:θ] [ru:m] .
There was a light coming from inside the north room .
那里 曾是 一个 光 未来 从 里面 这 北 房间

见北屋内有灯光，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ʃɪ:; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] .
He saw that she was a young woman .
他 锯 那 她 曾是 一个 年轻的 女士

他看是一位大姑娘，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['hænsəm] .
He was very handsome .
他 曾是 非常 英俊的

生得十分俊俏，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ] ['bɑ:gən] .
They wanted to come and find a bargain .
他们 通缉 到 来 和 寻找 一个 便宜货

便想要过来找便宜。

[hi:; hi] ['pʊld] [ðə; ðɪ][dɔ:(r)]['əʊpən] .
He pulled the door open .
他 拉 这 门 打开

他把门一拉，

[,eks aɪ 'eɪ] - [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Xia Lianggu turned around and looked .
夏 - 转向 大约 和 看起来

侠良姑回身一看，

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['æɪəʊ] [ɪn][hɪz; ɪz] [sli:v]
A hidden arrow in his sleeve
一个 隐 箭 在 他的 袖子

顺手一袖箭，

[raɪt] [ɪn][ðə; ðɪ]['sentə(r)][ɒv; əv] [dʒəʊ] [tʃeɪnz] [feɪs] ,
Right in the center of Zhou Cheng's face ,
正确的 在 这 中心 的 周 程的 脸

正中在周成面门上，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][,sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
He rushed over and killed him with a single blow .
他 匆忙 超过 和 被杀 他 和 一个 单身的 吹

赶过去一刀就结果了性命。

[ʒɑ:ŋ] - [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [i:st] [ru:m] [tu:; tə][get][sʌm; səm] [ku:l] ['wɔ:tə(r)] .
Zhang Yaoying went to the east room to get some cool water .
张 - 去 到 这 东方 房间 到 得到 一些 凉爽的 水

张耀英到东屋里找了凉水，

[fɜːst] , [pɔː(r)] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][ˈəʊvə(r)] .
First , pour Ouyang De over .
第一的 , 倒 欧阳 德 超过 .

先将欧阳德灌过来。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sɔː] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Ouyang De saw this and said :
欧阳 德 锯 这 和 说 :

欧阳德看见说:

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! " "

“不好了!

" [maɪ][diə(r)][ˈsɪstə(r)] , [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" My dear sister , where did you come from ? "
" 我的 亲爱的 姐姐 , 在哪里 做过 你 来 从 ? " "

贤妹你从哪里来的? ”

[ˈeks aɪ ˈeɪ] - [riˈkaunt] [hɜː(r); hə(r)][ˈbrɪdʒɪnz] .
Xia Lianggu recounted her origins .
夏 - 叙述 她 起源 .

侠良姑把自己的来历说了一遍。

[ˈʃaʊ] - [sed] :
Xiao Fangshuo said :
肖 - 说 :

小方朔说:

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [bæk] [ˈkwɪkli] .
You should go back quickly .
你 应该 去 后退 迅速地 .

“你快些回去吧，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][get] [rɪˈvendʒ] [ɒn] [dʒəʊ] .
I'm going to get revenge on Zhou Yinglong .
我是 去 到 得到 复仇 在 周 应龙 .

我去拿周应龙报仇。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaoying said :
张 - 说 :

张耀英说:

" [ðeəz; ðəz] [əˈhʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɜːrneɪmd] [tʃɑːŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] [ruːm] ! "
" There's another person surnamed Chang in the west room ! "
" 有 其他 人 姓氏 张 在 这 西方 房间 ! " "

“西屋内还有一位姓常的呢! ”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

[liːv] [aɪ ˈtiː][ɔːl][tuː; tə][em ˈiː] .
Leave it all to me .
离开 它 全部 到 我 .

“都交给我啦，

[gəʊ] [bæk] [tuː; tə][tiˈæn,heɪ][stɔː(r)] !
Go back to Tianhe Store !
去 后退 到 天河 店铺 !

你回天和店去吧!

[aɪv] [ˈfɪnɪʃt] [maɪ] [ˈbɪznəs] .
I've finished my business .
我已经 完成的 我的 商业 .

我办完了事，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [həʊm] .
I'll take you home .
患病的 拿 你 家 .

送你回家去。”

[ʒɑːŋ] - [went] [bæk] .
Zhang Yaoying went back .
张 - 去 后退 .

张耀英回去了。

[ˈʃaʊ] - [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [west] [ruːm] [ænd; ənd] [rɪˈliːst] [tʃɑːŋ] [ʃɪŋ] .
Xiao Fangshuo went into the west room and released Chang Xing .
肖 - 去 进入 这 西方 房间 和 发布 张 邢 .

小方朔到西屋内把常兴放开，

[ɪˈmiːdiətli] [help] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
Immediately help him to the east room .
立即地 帮助 他 到 这 东方 房间 .

立刻将他扶到东房，

[teɪk] [ðə; ði][læmp][ænd; ənd] [lʊk] [əˈraʊnd] .
Take the lamp and look around .
拿 这 灯 和 看 大约 .

把灯取过来在各处找看，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [stiːmd] [bʌnz] ,
There were steamed buns ,
那里 是 蒸 面包 ,

见有馒头、

[stjuːd] [ˈmʌtn] ,
Stewed mutton ,
炖 羊肉 ,

炖羊肉，

[ðə; ði] [tuː] [et; ɛɪ][sʌm; səm] .
The two ate some .
这 二 吃 一些 .

二人吃了些，

[aɪ][dræŋk][sʌm; səm][mɔː(r)][ˈwɔːtə(r)] .
I drank some more water .
我 喝 一些 更多的 水 .

又喝了点水。

[oʊˈʃɑːŋ] [diː] [dɪˈspætʃt] [tʃɑːŋ] [ʃɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [ˈɒfɪs] [ɪˈmiːdiətli] .
Ouyang De dispatched Chang Xing to return to the governor's office immediately .
欧阳 德 已派出 张 邢 到 返回 到 这 州长的 办公室 立即地 .

欧阳德派常兴急速回巡抚衙门，

[pliːz] [send] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Please send troops to suppress the mountain .
请 发送 军队 到 压制 这 山 .

请大人派兵剿山。

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] .
He then went to the front yard .
他 然后 去 到 这 正面 院子 .

他即到前院来，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [gɒŋz] [wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .
The sound of gongs was deafening .
这 声音 的 锣 曾是 震耳欲聋 .

听得锣声震耳，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He then jumped onto the roof .
他 然后 跳了起来 到 这 屋顶 .

便蹿上房去，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] ,
Upon arriving at the front yard ,
之上 抵达 在 这 正面 院子 ,

到了前院，

[ˈmeni] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl] [wɔːks] [ɒv; əv][laɪf][wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Many heroes from all walks of life were seen .
许多 英雄 从 全部 散步 的 生活 是 已见 .

见各路英雄不少，

[siː erˈaɪ] - , [ʒɑːŋ] - , [ænd; ænd][ˈlðə(r)z][wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][ˈbændɪts]
Cai Qingtong , Zhang Yaozong , and others were fighting a group of bandits
蔡 - , 张 - , 和 其他的 是 斗争 一个 团体 的 强盗
.
.
.

有蔡庆同张耀宗等正和群寇杀在一处，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] ['ʃaʊtɪd] [ɪnˈkʌrɪdʒmənt] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
The soldiers shouted encouragement from all sides .
这 士兵 喊叫 鼓励 从 全部 侧面 .

喽兵在四面呐喊助威。

[oʊˈjaːŋ] [diː] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ruːf] .
Ouyang De jumped off the roof .
欧阳 德 跳了起来 离开 这 屋顶 .

欧阳德跳下房，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [dʒəʊ] [fɜːst] .
They came to Zhou Yinglong first .
他们 来了 到 周 应龙 第一的 .

先奔周应龙而来。

[əˈpɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ]
Upon seeing this , Zhou Yinglong
之上 看到 这 , 周 应龙

周应龙一见，

[ˈnəʊɪŋ] [ɪts] [nɒt] [ɡʊd] ,
Knowing it's not good ,
会心 它是 不是 好的 ,

情知不好，

[ðen] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [klæd] [brɒnz] ['fɪɡə(r)] [liːpt] [ænd; ænd] [fluː] ['ɪntuː][ðə; ði] [bækˈjɑːd] .
Then , the golden - clad bronze figure leaped and flew into the backyard .
然后 , 这 金的 - 覆膜 青铜 数字 跳跃 和 飞翔 进入 这 后院 .

便摆金装铜蹿身飞入后院，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
They entered the east room .
他们 进入 这 东方 房间 .

进了东房。

[ðæt] [ʃwei][ertʃu:] ,
That Xue Hu ,
那 薛 胡 ,

那薛虎、

[ˈlɑ; lu:] [baʊ] ,
Lu Bao ,
鲁 包 ,

鲁豹、

[ˈlu:ɒʊ] [jɪŋ] ,
Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、

[dʒiː,eɪ'ɒʊ][dʒʌŋ][ænd; ənd] [θri:] [ˈlðə(r)z]
Gao Jun and three others
高 俊 和 三 其他的

高俊四个人，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:k(ə)l][ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
They also jumped out of the circle and escaped .
他们 还 跳了起来 出去 的 这 圆圈 和 逃脱 .

也跳出圈外逃走。

[ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [ðen] [went] [ˈɑ:ftə(r)] [dʒəʊ] .
Ouyang De then went after Zhou Yinglong .
欧阳 德 然后 去 后 周 应龙 .

欧阳德便去追那周应龙，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] , [mɑ:] [ʃɪbɪn] [led][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [pə'sju:] [ʃwei][ertʃu:] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [fɔ:(r)]
After leaving , Ma Shibin led his men to pursue Xue Hu and the other four
后 离开 , 马 世宾 引领 他的 男人 到 追求 薛 胡 和 这 其他 四
[ˈbəndɪts] .
bandits .
强盗 .

滚了马石宾带领众人去追薛虎等四寇。

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮，

[æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [wɒz; wəz] [kə'mɑ:ndə(r)] [pen] [ʃʌnlɔŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] [ˈæktɪŋ]
At the foot of the mountain was Commander Peng Yunlong , who was acting
在 这 脚 的 这 山 曾是 指挥官 彭 云龙 , WHO 曾是 表演
[ɒŋ][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] .
on the orders of the Governor .
在 这 订单 的 这 州长 .

山下有都司彭云龙奉巡抚之谕，

[hi:; hi] [brɔ:t] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈkævəlɪrɪmən] [tu:; tə] [əˈhaɪəleɪt] [zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] .
He brought two hundred cavalrymen to annihilate Zijin Mountain .
他 带来 二 百 骑兵 到 歼灭 紫金 山 .

带了二百名马队来剿紫金山，

[wi:; wi] [met] [tʃɑ:ŋ] [ʃɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wei] .
We met Chang Xing on the way .
我们 遇见 张 邢 在 这 方式 .

半路上遇见常兴，

[ðeɪ] [ðen] [led] [hɪm] [tuː; tə] [ðɪs] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
They then led him to this mountain stronghold .
他们 然后 引领 他 到 这 山 据点 .

便引他到这山寨上来。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] ['bændɪts] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['skætəd] .
By this time , the bandits had already scattered .
经过 这 时间 , 这 强盗 有 已经 疏散 .

此时群寇早已四散，

[wuː] [taɪ'ɑ:n] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['ɔ:lsəʊ] [fled] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] ['keɪɒs] .
Wu Taishan and others also fled to avoid the chaos .
吴 泰山 和 其他的 还 逃亡 到 避免 这 混乱 .

吴太山等也避乱逃走了。

[dʒi] [ʃen] ['kæptʃəd] - [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ə'kɑ:mplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] .
Ji Sheng captured 43 of his accomplices .
季 盛 捕获 - 的 他的 同谋 .

计生擒党羽四十三人。

[sɜ:tʃ] [ðə; ði] [ɪn'saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nest] .
Search the inside of the nest .
搜索 这 里面 的 这 巢 .

盘查巢穴之内，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] , - [ʃi:] [ɒv; əv] [raɪs] [rɪ'meɪnɪŋ] .
There are still more than 1 , 570 shi of rice remaining .
那里 是 仍然 更多的 比 1 , - shi 的 米 其余的 .

尚有存米一千五百七十余石、

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] - [teɪl] [ɒv; əv] [gəʊld]
More than 600 taels of gold
更多的 比 - 两 的 金子

黄金六百余两、

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] - , - [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)]
More than 40 , 030 taels of silver
更多的 比 - , - 两 的 银

白银四万零三十余两、

['kaʊntləs] [bəʊlts] [ɒv; əv] [saɪk] [ænd; ənd] [klɒθ] .
Countless bolts of silk and cloth .
无数 螺栓 的 丝绸 和 布 .

绸缎布匹无算。

[pen] [jʌnlɒŋ] [met] [ʌp] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] - ,
Peng Yunlong met up with Zhang Yaozong ,
彭 云龙 遇见 向上 和 张 - ,

彭云龙会合张耀宗、

[ɛl'aɪ'ju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

['hɪərəʊz] [dʒiː'eɪ'ɒʊ] [ju'ɑ:n] [ænd; ənd] [tʃɑ:ŋ] [[ɪŋ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] ['ʌðə(r)z] , [ə'sendɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔ:l]
Heroes Gao Yuan and Chang Xing , along with others , ascended to the Hall
英雄 高 元 和 张 邢 , 沿着 和 其他的 , 上升 到 这 大厅
[ɒv; əv] ['gæðərɪŋ] ['raɪtʃəs nə s]
of Gathering Righteousness .
的 采集 义 .

高源及常兴等英雄升了聚义厅。

[li:] [dʒʌŋ]
Li Jun
李 俊

李俊、

[ˈdʒi:ə] [ʃɪn] [pʊt] [wu:] [li:ˈæŋ] ,
Jia Xin put Wu Lian ,
贾 新 放 吴 连 ,

贾信把武连、

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Yaolian ,
张 - ,

张耀联、

[eɪtʃˈju:] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [led] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Hu Tieding and the other two were led to the hall .
胡 - 和 这 其他 二 是 引领 到 这 大厅 .

胡铁钉三个人带至大厅。

[jæŋ] - [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] [fɔ:(r); fə(r)] - .
Yang Xiangwu found a coffin for Benshan .
杨 - 成立 一个 棺材 为了 - .

杨香武找了本山一口棺材，

[ðə; ði] [blæk] [beə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [ˈprɒpəli] [drest] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈberɪəl] .
The black bear has been properly dressed for burial .
这 黑色的 熊 有 到过 适当地 穿着 为了 葬礼 .

将黑熊装殓已毕，

[ləʊd] [ðem; ðəm] [ˈbɪntə] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] .
Load them onto the sedan chair .
加载 他们 到 这 轿车 椅子 .

打上驮轿，

[wɪð] [stəʊŋ] [ɡests] ,
With stone guests ,
和 石头 客人 ,

带石宾、

[li:] [dʒʌŋ] [ænd; ənd] [mɔ:(r)] [ðæŋ; ðən] - [ˈʌðə(r)z]
Li Jun and more than 30 others
李 俊 和 更多的 比 - 其他的

李俊等三十余人，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] [rəʊd] [ɒv; əv] [ˈdʒɪŋ,dɑ:ŋ]
Returning to the North Road of Jingdong
返回 到 这 北 路 的 京东

回归北路京东，

[ˈberɪ] [heɪ] [ʃɪˈɔ:ŋ] .
Bury Hei Xiong .
埋葬 黑 熊 .

安葬黑雄。

[ˌsi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈdɔ:tə(r)] , [ænd; ənd] [frendz] , [sed] :
Cai Qing , along with his wife , daughter , and friends , said :
蔡 青 , 沿着 和 他的 妻子 , 女儿 , 和 朋友们 , 说 :

蔡庆带妻女和众朋友说：

" [weɪt] [æt; ət] [tiˈæn,heɪ] [stɔ:(r)] [fɜ:st] . "
" Wait at Tianhe Store first . "
" 等待 在 天河 店铺 第一的 . "

“先在天和店等候，

[ɪf] [juː; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [dʒəʊ] ,
If you encounter Zhou Yinglong ,
如果 你 遇到 周 应龙 ,

如遇周应龙，

[dʒʌst] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][em 'iː] .
Just send someone to deliver the message to me .
只是 发送 某人 到 递送 这 信息 到 我 .

只管叫人给我送信，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] .
I will come .
我 将要 来 .

我必前来。

[aɪl] [teɪk] [ðem; ðəm] [həʊm] [fɜːst] .
I'll take them home first .
患病的 拿 他们 家 第一的 .

我先送回家眷，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [sart] [tuː; tə] [siː] [hɪə(r)] .
It's not a pleasant sight to see here .
它是 不是 一个 令人愉快的 视线 到 看 这里 .

在此观之不雅。”

[hɪə(r)]['əʊnli][ðə; ðɪ] ['flaʊəri] ['dɒŋki] [dʒiːə] [liɑːŋ] ,
Here only the flowery donkey Jia Liang ,
这里 仅有的 这 如花 驴 贾 梁 ,

这里就只有花驴贾亮、

['fiːnɪks] [ʒɑːŋ] [tʃiː]
Phoenix Zhang Qi
凤凰 张 齐

凤凰张七、

[ˈaɪən] - [bækt] [beə(r)] [tʃuː] [biˈɑːoʊ]
Iron - backed Bear Chu Biao
铁 - 支持的 熊 楚 彪

铁背熊褚彪、

[fɪʃ] - [aɪ] [dʒiː,eɪ'ou] [heŋ] [ænd; ənd] ['sevrəl] [ˈʌðə(r)][ˈhɪərəʊz] ,
Fish - Eye Gao Heng and several other heroes ,
鱼 - 眼睛 高 恒 和 一些 其他 英雄 ,

鱼眼高恒等几位英雄，

[ˈʃaʊ] [es 'aɪ][ˈbætɪən] [ˈhæznt] [left] [jet] .
Xiao Si Batian hasn't left yet .
肖 硅 巴蒂安 还没有 左边 然而 .

同小四霸天还未走。

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [wuː][liː'æn] ,
" **Wu Lian** ,
" 吴 连 ,

“武连，

彭公案

第43/212页

[weə(r)] [dɪd] [juː; jʊ] [send] [ˈɡʌvənə(r)] [pɛŋz] [gəʊld] [ˈmed(ə)l] ?
Where did you send Governor Peng's gold medal ?
在哪里 做过 你 发送 州长 彭的 金子 勋章 ?

你把彭巡抚的金牌送到哪里去了？

[tel] [ðə; ði] [truːθ] [ˈkwɪkli] .
Tell the truth quickly .
告诉 这 真相 迅速地 .

快说实话，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈtɔːtʃə(r)] .
To avoid torture .
到 避免 酷刑 .

免得非刑拷问。”

[wuː] [liːˈæn] [njuː] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [duːmd] [ˈeniweɪ] .
Wu Lian knew he was doomed anyway .
吴 连 知道 他 曾是 注定失败 反正 .

武连知道也是一死，

[waɪ] [ˈsʌfə(r)] [sʌtʃ] [ˈtɔːtʃə(r)] [ɪn] [rɪˈtɜːn] ?
Why suffer such torture in return ?
为什么 遭受 这样的 酷刑 在 返回 ?

何必反受些非刑，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ˈevriwʌn] ! "
" Everyone ! "
" 每个人 ! "

“众位！

[aɪ] [hæv; həv] [biːn] [ˈkæptʃəd] ,
I have been captured ,
我 有 到过 捕获 ,

我既被获，

[hiː; hi] [ˈəʊnli] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [daɪ] [ˈkwɪkli] .
He only wanted to die quickly .
他 仅有的 通缉 到 死 迅速地 .

只求速死。

[aɪ] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [gəʊld] [ˈmed(ə)l] [tuː; tə] [dʒəʊ] .
I handed the gold medal to Zhou Yinglong .
我 递交 这 金子 勋章 到 周 应龙 .

我把金牌交给了周应龙，

[aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi] [pʊt] [aɪ ˈtiː] .
I don't know where he put it .
我 不 知道 在哪里 他 放 它 .

不知他安放哪里，

[ðæts] [ðə; ði] [tru:θ] .
That's the truth .
那就是 这 真相 .

这是实话。”

[ðen] [hi;; hi] [ɑ:skt] [ʒɑ:ŋ] - ,
Then he asked Zhang Yaolian ,
然后 他 问 张 ,

又问张耀联，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɔ:lsəʊ] [sed] [tu;; tə] [hæv; həv] [bi:n] [pʊt] [ɪn] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [dʒəʊ] .
It is also said to have been put in the hands of Zhou Yinglong .
它 是 还 说 到 有 到过 放 在 这 双手 的 周 应龙 .

也说是在周应龙之手。

[ˈtɔ:tʃə(r)]
Torture
酷刑

动刑拷问，

[ɪts] [stɪl] [ðɪ:z] [fju:] ['sentənsɪz] .
It's still these few sentences .
它是 仍然 这些 很少 句子 .

还是这几句话。

[ðeɪ] [ɪn'terəgeɪtɪd] [eɪtʃu:] - [ə'gen] .
They interrogated Hu Tieding again .
他们 审问 胡 - 再次 .

又拷问胡铁钉，

[ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [gəʊld] ['med(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:lsəʊ] [ʌn'həʊn] .
The whereabouts of the gold medal are also unknown .
这 下落 的 这 金子 勋章 是 还 未知 .

也是不知金牌的下落。

[ðeɪ] ['kwestʃənd] [ɔ:l] [ðə; ði] ['kæptʃəd] ['pi:p(ə)l] .
They questioned all the captured people .
他们 被质问 全部 这 捕获 人们 .

把所擒之人全都问到了，

['evriwʌn] [sez] [ðeɪ] [doʊnt] [nəʊ] .
Everyone says they don't know .
每个人 说道 他们 不 知道 .

都说不知。

[dʒi:,eɪ'oʊ] [ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

[du;; də] [ju;; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [dʒəʊ] [went] ?
Do you know where Zhou Yinglong went ?
做 你 知道 在哪里 周 应龙 去 ?

“你等可知周应龙往哪里去了？

[tu;; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [ɪz] [tu;; tə] [ə'vɔɪd] [deθ] .
To tell the truth is to avoid death .
到 告诉 这 真相 是 到 避免 死亡 .

实说免死。”

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] :
One of the henchmen said :
一 的 这 喽啰 说 :

有一个喽兵说：

" [ai] [nəʊ] , "
" **I know** , "
" 我 知道 , "

“小人知道，

[hi:; hi] [fled] [tu:; tə] - ['maʊntən] .
He fled to Beiqiu Mountain .
他 逃亡 到 - 山 .

他逃往北邱山去了，

[,ai 'ti:][iz] [ə'baʊt] ['twenti] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
It is about twenty miles away from here .
它 是 关于 二十 英里 离开 从 这里 .

离此约有二十里之遥，

[hɪz; iz] ['sekənd] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [dʒəʊ] - , [hæd; həd][ˈteɪkən][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈbændɪt] [gæŋ] [ɪn][ðə; ði]
His second younger brother , Zhou Yinghu , had taken over a bandit gang in the
他的 第二 年轻 兄弟 , 周 - , 有 已采取 超过 一个 土匪 帮派 在 这
['maʊntənz] [ðeə(r)] .
mountains there .
山脉 那里 .

他二弟周应虎在那里占山落草。”

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [pen] [jʌnlɒŋ] [dɪ'skʌst]
Zhang Yaozong and Peng Yunlong discussed
张 - 和 彭 云龙 讨论

张耀宗和彭云龙商议，

[tʃɑ:ŋ] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [wɪð] ['fɪfti] ['kævəlɪrɪmən] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Chang Xing was dispatched with fifty cavalrymen to guard the mountain stronghold .
张 邢 曾是 已派出 和 五十 骑兵 到 警卫 这 山 据点 .

派常兴带五十名马队守这山寨，

[hi:; hi][ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][tu:; tə][dʒɔɪn] [ˈfɔ:sɪz] [tu:; tə] [help] [sə'pres] - ['maʊntən] .
He invited the heroes to join forces to help suppress Beiqiu Mountain .
他 受邀 这 英雄 到 加入 力量 到 帮助 压制 - 山 .

他邀请众位英雄协力帮助去剿北邱山，

[ðæt] [dʒi:ˌeɪ'əʊ][ju'ɑ:n] ,
That Gao Yuan ,
那 高 元 ,

那高源、

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [went] [ə'lɒŋ] .
Liu Fang also went along .
刘 方 还 去 沿着 .

刘芳也跟随前去。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[,oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] .
Ouyang De has returned .
欧阳 德 有 返回 .

外边欧阳德回来了。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [aʊt] ！ "

" **Ouch** ！ "

" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[dʒəʊ] [ɪ'skeɪpt] .

Zhou Yinglong escaped .

周 应龙 逃脱 .

周应龙逃走了，

[ðæt] ['bɑːstəd; 'bæstəd][gɒt] [ɒf] ['iːzi] .

That bastard got off easy .

那 混蛋 得到 离开 简单的 .

便宜这个王八羔子。

[aɪ] [wɪl] [siːz] [hɪm] .

I will seize him .

我 将要 抢占 他 .

吾要拿住他，

" [rɪ'vendʒ] [ɪz] [ɪm'perətɪv] . "

" **Revenge is imperative** . "

" 复仇 是 至关重要的 . "

必要报仇雪恨的。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :

Zhang Yaozong said :

张 - 说 :

张耀宗说：

" [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "

" **Senior brother** , "

" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[juː; jʊ] [kʌm] [wɪð] [em 'iː][tuː; tə] [tuː; tə][get] [dʒəʊ] .

You come with me to Beishan to get Zhou Yinglong .

你 来 和 我 到 北山 到 得到 周 应龙 .

你先跟我等到北山去拿周应龙，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][wʌn][kæŋ; kən] [ɪ'skeɪp] .

Not a single one can escape .

不是 一个 单身的 一 能 逃脱 .

一个也不能放走。”

[dʒiː,eɪ'əʊ] [hɛŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] .

Gao Heng also said he wanted to go .

高 恒 还 说 他 通缉 到 去 .

高恒也说要去，

[ˈevriwʌn] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ɛ,lai'juː] - .

Everyone wanted to avenge Liu Shichang .

每个人 通缉 到 报仇 刘 - .

众人都要替刘世昌报仇。

[pɛŋ] [jʌnlɔŋ] [led] - [ˈɒfɪsəz] [ænd; ænd][ˈsəʊldʒəz] .

Peng Yunlong led 150 officers and soldiers .

彭 云龙 引领 - 警官 和 士兵 .

彭云龙带一百五十名官兵，

[ˈɑːftə(r)] [dɪ'sendɪŋ] [zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] ,

After descending Zijin Mountain ,

后 下降 紫金 山 ,

下了紫金山，

[wɪð] [hiː; hi][ˈtiːəŋ,baʊ] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] ,
With He Tianbao leading the way ,
和 他 天宝 领导 这 方式 ,
有贺天保引路,

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [pɑːs][əv; əv] - [ˈmaʊntən] .
We arrived at the northern pass of Beiqiu Mountain .
我们 到达的 在 这 北方 经过 的 - 山 .
来到了北邱山北山口外。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
The officers and soldiers entered the mountains .
这 警官 和 士兵 进入 这 山脉 .
官兵进山,

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [ˈfɒləʊd] ,
The heroes followed ,
这 英雄 随后 ,
群雄跟随,

[wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðæt] [ˈvɪlɪdʒ] ,
When we arrived at that village ,
什么时候 我们 到达的 在 那 村庄 ,
到了那寨,

[ˈsevrəl] [gɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Several guards were killed .
一些 守卫 是 被杀 .
砍死了几个看守之人,

[hiː; hi] [ðen] [bɑːdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] .
He then barged into the village gate .
他 然后 驳船 进入 这 村庄 门 .
便闯进寨门。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,
此时,

[dʒəʊ] [wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
Zhou Yinglong was talking to his brother .
周 应龙 曾是 说 到 他的 兄弟 .
周应龙正和他兄弟说话。

[fɜːst] , [ˈwei][ˌeɪtʃjuː][ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðə(r)z] [fled][tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
First , Xue Hu and three others fled to this place .
第一的 , 薛 胡 和 三 其他的 逃亡 到 这 地方 .
先是薛虎等四个人逃至此处,

[mɔː(r)][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
More soldiers arrived from behind .
更多的 士兵 到达的 从 在后面 .
后面又有喽兵赶到,

[ˈevriwʌn] [sez] [wuː][liːˈæn][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Everyone says Wu Lian was captured .
每个人 说道 吴 连 曾是 捕获 .
都说武连被擒,

[maː] - [ɪˈskeɪpt] .
Ma Daoyuan escaped .
马 - 逃脱 .
马道元逃走,

[ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [mʌst; məst] [gɑːd] [ðə; ði] [meɪn] [ˈstrɒŋhəʊld] [ˈkləʊsli] .
The chieftain must guard the main stronghold closely .
这 头目 必须 警卫 这 主要的 据点 密切 .

寨主须紧守大寨，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈgʌvənə(r)] [pen] [wʊd] [send] [truːps] [ɪn] .
They were afraid that Governor Peng would send troops in .
他们 是 害怕的 那 州长 彭 会 发送 军队 在 .

怕彭巡抚派官兵进来。

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊz] ! "
" That was close ! "
" 那 曾是 关闭 ! "

“好险哪！

[ɪf] [aɪ] [ˈhædnt] [ɪˈskeɪpt] ,
If I hadn't escaped ,
如果 我 之前没有 逃脱 ,

我要不是逃走出来，

[,aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈteɪkən] [baɪ] [oʊˈɑːŋ] [diː] .
It was also taken by Ouyang De .
它 曾是 还 已采取 经过 欧阳 德 .

也被欧阳德所拿了。”

[ðə; ði] [mɔː(r)] [hiː; hi] [θɔːt] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] [ðə; ði] [wɜːs] [,aɪ ˈtiː] [siːmd] .
The more he thought about it , the worse it seemed .
这 更多的 他 想法 关于 它 , 这 更糟 它 似乎 .

他越想越惨，

[ə; eɪ] [fjuː] [tiəz] [ˈiːv(ə)n] [fel] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈhiərəʊz] [aɪz] .
A few tears even fell from the hero's eyes .
一个 很少 眼泪 甚至 跌倒 从 这 英雄们 眼睛 .

竟落下几点英雄泪来。

[dʒəʊ] - [ænd; ənd] [hæn] [jəʊ] [ˈɒfəd] [ðəə(r)] [ədˈvaɪs] :
Zhou Yinghu and Han Shou offered their advice :
周 - 和 韩 守 提供 他们的 建议 :

周应虎和韩寿劝解说道：

" [,aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [səʊ] [wɪəd] [lɑːst] [naɪt] .
" It was so weird last night .
" 它 曾是 所以 诡异的 最后的 夜晚 .

“昨夜好怪，

[fɔː(r)] [bɔɪz] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Four boys also came from the foot of the mountain .
四 男孩们 还 来了 从 这 脚 的 这 山 .

这山下也来了四个童子，

[tuː] [ɒv; əv] [juː ˈes] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːt] .
Two of us were hurt .
二 的 我们 是 伤害 .

伤了我两个人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] [ˈberɪd] .
They were just buried .
他们 是 只是 埋葬 .

方才埋葬了。

[ˈbrʌðə(r)] , [ˌjuː; jʊ][ˈdoʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈtrʌblɪd] .
Brother , you don't need to be troubled .
兄弟 , 你 不 需要 到 是 麻烦 .

兄长不必为难，

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈbændɪts][ɒn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
I still have several hundred bandits on this mountain .
我 仍然 有 一些 百 强盗 在 这 山 .

我这山上还有几百名喽兵，

" [lets] [gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [teɪk] [rɪˈvendʒ] ! "
" Let's go down the mountain and take revenge ! "
" 我们来吧 去 向下 这 山 和 拿 复仇 ! "

你我带下山去报仇！ "

[ðiːz] [fjuː] [wɜːdz] [hæd; həd] [ˈbeəli] [biːn] [ˈspəʊkən] [wen]
These few words had barely been spoken when
这些 很少 字 有 仅仅 到过 说 什么时候

这几句话方才说完，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [səˈbɔːdɪnət] [rʌʃt] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Just then , a subordinate rushed in and said :
只是 然后 , 一个 下属 匆忙 在 和 说 :

只见外面跑进一个手下人来说：

" [ˈsʌmθɪŋz] [rŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɒˈkeɪd] .
The soldiers outside opened the gates of the stockade .
这 士兵 外部 打开 这 大门 的 这 栅栏 .

外面官兵把寨门打开，

[ʊʊˈɑːŋ] [diː] , [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ˈfau] - , [əˈraɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz][men] .
Ouyang De , also known as Xiao Fangshuo , arrived with his men .
欧阳 德 , 还 已知 作为 肖 - , 到达的 和 他的 男人 .

有小方朔欧阳德带人来到，

[pliːz] , [ˈtʃiːftən] , [meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ˌprepəˈreɪ(ə)nɪz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Please , Chieftain , make your preparations as soon as possible .
请 , 头目 , 制作 你的 准备工作 作为 很快 作为 可能的 .

请寨主你老人家早作准备。”

[dʒəʊ] [ˈkwɪkli] [græbd] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈmeɪsɪz] .
Zhou Yinglong quickly grabbed the double maces .
周 应龙 迅速地 抓住 这 双倍的 权杖 .

周应龙连忙把双铜一抱，

[dʒəʊ] -
Zhou Yinghu
周 -

周应虎、

[hæn] [ʃəʊ] [ænd; ənd] [ˈlʌðə(r)z] [ˈsaʊndɪd] [gɒŋz] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] .
Han Shou and others sounded gongs to summon his henchmen .
韩 守 和 其他的 听起来 锣 到 召唤 他的 喽啰 .

韩寿等鸣锣调他手下的喽兵。

[hæn] [ʃæn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈfled] [baɪ] [ðen] .
Han Shan had already fled by then .
韩 山 有 已经 逃亡 经过 然后 .

此时韩山早已逃走，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [nju:] [ðæt] [ˈpɜ:p(ə)l] [ˈmaʊntən] [hæd; həd] [ˈfɔ:lən] .
The soldiers all knew that Purple Mountain had fallen .
这 士兵 全部 知道 那 紫色的 山 有 倒下 .

喽兵们都知道紫金山已破，

[ˈi:v(ə)n] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [ˈkænɒt] [stænd] .
Even this mountain cannot stand .
甚至 这 山 不能 站立 .

这座山也站立不住，

[ðev] [ˈnevə(r)] [feɪst] [ə; eɪ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ˈenəmi] [brɪˈfɔ:(r)] .
They've never faced a formidable enemy before .
他们有 绝不 面对 一个 强大 敌人 前 .

又没见过大敌，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ˈskætəd] .
They had already scattered .
他们 有 已经 疏散 .

早已四散，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈɪgnərənt] [fu:lz] [rɪˈmeɪn] .
Only a few ignorant fools remain .
仅有的 一个 很少 无知 傻瓜 保持 .

只剩那几个无知之徒，

[ðeɪ] [i:tʃ] [held] [ˈwepənz] .
They each held weapons .
他们 每个 握住 武器 .

还各执兵刃，

[tu;; tə] [help] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .
To help the chieftain rebel .
到 帮助 这 头目 反叛 .

帮助寨主作反。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [stɔ:m] [ɪn] .
By this time , the heroes had already stormed in .
经过 这 时间 , 这 英雄 有 已经 暴风雨 在 .

这时众英雄已杀了进来，

[ˈdʒi:ə] [liɑ:ŋ] [sed] :
Jia Liang said :
贾 梁 说 :

贾亮说：

[dʒəʊ] ,
Zhou Yinglong ,
周 应龙 ,

“周应龙，

[aɪ][eɪ 'em] [nɒt] [ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)][ˈʌndə(r)][æŋ; ən] [əˈfɪʃəlz] [kəˈmɑ:nd] .
I am not a soldier under an official's command .
我 是 不是 一个 士兵 在下面 一个 官员的 命令 .

我不是在官之兵，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [rɪˈkwaɪəd] [tu;; tə] [sɜ:v] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] .
Not a person required to serve in the military .
不是 一个 人 必需的 到 服务 在 这 军队 .

不是应役之人，

[aɪ][eɪ 'em][ɔ:l'səʊ][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] .
I am also a member of the bandits .
我 是 还 一个 成员 的 这 强盗 .

我也是绿林中之人，

[ˈlɒdʒɪkli] , [aɪ] [ˈʃʊdn̩t] [hæv; həv][ˈteɪkən][juː; jʊ][frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
Logically , I shouldn't have taken you from this mountain .

逻辑上 , 我 不应该 有 已采取 你 从 这 山 .

论理我不该在这山上拿你，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈruːθləs] .
Unfortunately , you are too ruthless .

很遗憾 , 你 是 也 无情 .

无奈你作事太狠，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ˌɛl, aɪˈjuː] - [ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
You and Liu Shichang are sworn brothers .

你 和 刘 - 是 宣誓 兄弟 .

你和刘世昌是结义兄弟，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [tɜːnd] [ðeə(r)] [bæks] [ɒn][em ˈiː] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˈmɜːsi] .
They actually turned their backs on me without any mercy .

他们 实际上 转向 他们的 背部 在 我 没有 任何 怜悯 .

竟然翻脸无情。

[aɪl] [ˈkæptʃə(r)][juː; jʊ] [wɪð] [tuː] [ˈfrendz] [təˈdeɪ] .
I'll capture you with two friends today .

患病的 捕获 你 和 二 朋友们 今天 .

我今同两个朋友先把你拿住，

[gəʊ] [siː] [lɔːd] [pen] .
Go see Lord Peng .

去 看 主 彭 .

去见彭公，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˌɛl, aɪˈjuː] - .
To avenge Liu Shichang .

到 报仇 刘 - .

给刘世昌报仇。”

[ʃweɪ][ˌeɪtʃjuː] , [ðə; ði] [ˈbiədɪd] [ˈdʒentlmən] , [sed] :
Xue Hu , the Bearded Gentleman , said :

薛 胡 , 这 留着胡子的 绅士 , 说 :

美髯公薛虎说：

" [tʃiːf] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋɡri] . "
" Chief , there's no need to be angry . "

" 首席 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

“寨主不必生气，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get] [ðɪs] [əʊld] [ˈskaʊndrəl] .
I've come to get this old scoundrel .

我已经 来 到 得到 这 老的 恶棍 .

我来拿这老匹夫。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :

周 应龙 说 :

周应龙说：

" [ˈveri] [ɡʊd] ! "
" very good ! "

" 非常 好的 ! "

“很好！ ”

[ʃweɪ][ˌeɪtʃjuː] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [streɪt] [æt; ət][ˈdʒiːə] [liɑːŋ] .
Xue Hu swung his knife straight at Jia Liang .

薛 胡 摇摆 他的 刀 直的 在 贾 梁 .

薛虎抡刀直奔贾亮，

[ˈdʒi:lɪə] [liɑ:n] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz][pjuə(r)] [sti:l] [mʌθ] - [ˈaɪbrəʊ] [ˈdægə(r)][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Jia Liang raised his pure steel moth - eyebrow dagger to meet the attack .
 贾 梁 提高 他的 纯的 钢 蛾 - 眉 匕首 到 见面 这 攻击 .
 贾亮把纯钢蛾眉刺往上一迎，

[ðeɪ] [bʌmpt] ['ɪntu:] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
They bumped into each other .
 他们 撞 进入 每个 其他 .

两

[ˈdʒi:ə] [liɑ:n] [ˈkwɪkli] [wiðˈdru:] [hɪz; ɪz] [ˈdægə(r)] .

Jia Liang quickly withdrew his dagger .

贾 梁 迅速地 退出 他的 匕首 .

[dɪ'stræktɪd] [ænd; ʌnd] ['ɪrɪteɪɪŋ] .
Distracted **and** **irritating** .
 愣 和 令人恼火的 .

[ʃwei][ɛrtʃju:] [slæʃəd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ˈaʊtwərdz] .
Xue Hu slashed his knife outwards .
薛 胡 削减 他的 刀 向外 .

薛虎的刀往外一磕，

[ˈdʒiːə]	[liɑːŋ]	[juːst]	[ə; eɪ]	[ˈjækə]	[ˈprəʊbɪŋ]	[ðə; ði]	[siː]	[tekˈniːk]
<u>Jia</u>	<u>Liang</u>	<u>used</u>	<u>a</u>	<u>Yaksha</u>	<u>probing</u>	<u>the</u>	<u>sea</u>	<u>technique</u>
贾	梁	用过的	一个	夜叉	探测	这	海	技术

贾亮使一个夜叉探海之主

[dǎ; ǎi][stæb] [wu:nd] [wɒz; wəz] [pleɪst] ['ʌndə(r)][fwei][hju:z][rɪbz] .

The stab wound was placed under Xue Hu's ribs .

这刺伤口曾是放置在下面薛胡的肋骨 .

[hiː; hi] [ɪmiːdiətli] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] . 刺
He immediately fell to the ground. 他立即地跌倒到这地面.

登时栽倒在地，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [,æpri'hend] [baɪ][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ʌnd]['səʊldʒəz] .

They **were** **apprehended** **by** **the** **officers** **and** **soldiers** .

他们 是 被捕 经过 这 警官 和 士兵

被官兵拿住。

[ˈlʌ; lu:] [baʊ] , [ˈtwɪstɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsɪlvə(r)] [ˈhælbɜ:d] , [skɪpt] [ˈəʊvə(r)] [tu:; tə] [seɪ] :
Lu Bao , twisting his silver halberd , skipped over to say :
鲁 包 , 扭曲 他的 银 戟 , 跳过 超过 到 说 :

" [gʊd] ['sɜ:vənt] ! "

" **Good servant** ! "

" 好的 仆人 ! "

[jʊː; jʊ] [hɜːt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
You hurt my brother .
 你 伤害 我的 兄弟 .

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jə] .
I'm going to take you .
 我是 去 到 拿 你 .

[ˈdʒiːə] [liɑːŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsiːz(ə)nd] [ˈvetərən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [wɜːld] .
Jia Liang was a seasoned veteran of the martial world .
贾 梁 曾是 一个 经验丰富的 老将 的 这 武术 世界 .
贾亮乃久闯江湖之人，

[hiː; hi] [sɔː] [ˈlʌ; luː][baʊ] [kʌm] [ʌp] .
He saw Lu Bao come up .
他 锯 鲁 包 来 向上 .
他见鲁豹上来，

[nɒt] [əˈfreɪd] ,
Not afraid ,
不是 害怕的 ,
并不惧怕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːd] [tʃuː] [biˈɑːoʊ] [seɪ] [frɒm; frəm][brɪˈhaɪnd][em ˈiː] :
Suddenly , I heard Chu Biao say from behind me :
突然 , 我 听到 楚 彪 说 从 在后面 我 :
忽听身后褚彪说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈdʒiːə] ,
Brother Jia ,
兄弟 贾 ,
“贾大哥，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [əˈlʌʊ] [em ˈiː][tuː; tə] [pəˈfɔːm] [ðɪs] [ˈmerɪt] !
Please , sir , allow me to perform this merit !
请 , 先生 , 允许 我 到 履行 这 优点 !
你老人家让我立这一功吧！ ”

[tʃuː] [biˈɑːoʊ] , [ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [sɜːd] , [liːpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsentə(r)] .
Chu Biao , carrying a golden sword , leaped into the center .
楚 彪 , 携带 一个 金的 剑 , 跳跃 进入 这 中心 .
褚彪提金背刀跳至当中，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][ˈlʌ; luː][baʊ] .
He raised his knife and slashed at Lu Bao .
他 提高 他的 刀 和 削减 在 鲁 包 .
举刀就砍鲁豹。

[ˈlʌ; luː] [baʊ] [pʊʃt] [aɪ ˈtiː] [ˈaʊtwəd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈhælbɜːd] .
Lu Bao pushed it outward with his halberd .
鲁 包 推动 它 向外 和 他的 戟 .
鲁豹用戟往外一推，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈhælbɜːd][ænd; ənd] [strʌk] .
He swung the halberd and struck .
他 摇摆 这 戟 和 击 .
抡戟杆就打。

[tʃuː] [biˈɑːoʊ] [met][ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Chu Biao met the attack with his knife .
楚 彪 遇见 这 攻击 和 他的 刀 .
褚彪用刀往上相迎，

[ðə; ði] [tuː] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈsevrəl] [bləʊz] .
The two exchanged several blows .
这 二 交换 一些 打击 .
两人战了几个照面，

[tʃuː] [biˈɑːoʊ] [slæʃed] [ˈlʌ; luː][baʊ] [daʊn] [wɪð] [wʌn] [bləʊ] .
Chu Biao slashed Lu Bao down with one blow .
楚 彪 削减 鲁 包 向下 和 一 吹 .
褚彪一刀将鲁豹砍倒，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .

The soldiers came over and tied him up .
这 士兵 来了 超过 和 系 他 向上 .

官兵过来把他捆上。

[ˈluːoʊ] [jɪŋ] ,

Luo Ying ,
罗 英 ,

罗英、

[ˌdʒiː,erˈoʊ][dʒʌŋ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][,el,ɑɪˈjuː] [fæŋ] ,

Gao Jun was also Liu Fang ,
高 俊 曾是 还 刘 方 ,

高俊也被刘芳、

[ˌdʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .

Gao Yuan was captured .
高 元 曾是 捕获 .

高原所擒。

[ˈfiːnɪks] [ʒɑːŋ] [tʃiː][led][hiː; hi][ˈtiːəŋ,bao] ,

Phoenix Zhang Qi led He Tianbao ,
凤凰 张 齐 引领 他 天宝 ,

凤凰张七领着贺天保、

[ˌpiːˈjuː] -

Pu Tianpeng
普 -

濮天鹏、

[wuː] -

Wu Tianqiu
吴 -

武天虬、

[hwaːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [faɪv] [kəmˈpænjənz]

Huang Tianba and his five companions
黄 - 和 他的 五 同伴

黄天霸五个人，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [dʒəʊ] - [ænd; ənd][hæn] [ʃəʊ] .

They surrounded Zhou Yinghu and Han Shou .
他们 包围 周 - 和 韩 守 .

围住了周应虎和韩寿。

[oʊˈjaːŋ] [diː] [træpt] [dʒəʊ] .

Ouyang De trapped Zhou Yinglong .
欧阳 德 被困 周 应龙 .

欧阳德把周应龙困住，

[dʒəʊ] [wiːld] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)] [ˈmeɪsɪz] [wɪð] [ˈlaɪtnɪŋ] [spiːd] .

Zhou Yinglong wielded his double maces with lightning speed .
周 应龙 挥舞 他的 双倍的 权杖 和 闪电 速度 .

只见周应龙的双铜使动如飞，

[ʒɑːŋ] - [ˈɔːlsəʊ] [stept] [ɪn][tuː; tə] [help] .

Zhang Yaozong also stepped in to help .
张 - 还 步 在 到 帮助 .

张耀宗也拉刀相助。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][rɪə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ɔːlˈredi] [njuː] .

By this time , the rear village already knew .
经过 这 时间 , 这 后部 村庄 已经 知道 .

此时那后寨早已知道，

[ðə; ði] ['bændɪts] [waɪf] [ænd; ənd] [daɪ] - [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lsəʊ] ['redi] .
The bandit's wife and Dai Saihua were also ready .
这 强盗的 妻子 和 戴 - 是 还 准备好 .

压寨夫人及戴赛花也收拾好了。

[daɪ] - [sed] :
Dai Saihua said :
戴 - 说 :

戴赛花说：

[ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] , [daʊnt][bi:; bi] [əˈfreɪd] .
Sister - in - law , don't be afraid .
姐姐 - 在 - 法律 , 不 是 害怕的 .

“嫂嫂不必害怕，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] [fɔ:(r); fə(r)] ['evriθɪŋ] .
I will take responsibility for everything .
我 将要 拿 责任 为了 一切 .

都有我一面承担。”

[li:] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃi:; ʃi] [tɜ:nd] [peɪl] .
Li was so frightened that she turned pale .
李 曾是 所以 害怕 那 她 转向 苍白 .

李氏已吓得面目失色。

[daɪ] , ['wi:ldɪŋ] [tu:] [sɔ:rdz] , [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [frʌnt] [pʌ; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Dai , wielding two swords , charged straight towards the front of the village .
戴 , 挥舞 二 剑 , 带电 直的 向 这 正面 的 这 村庄 .

戴氏举双刀直奔前寨而来。

[ʃi:; ʃi] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi] ['ti:ənˌbaʊ] [wɒz; wəz] ['hænsəm] .
She saw that He Tianbao was handsome .
她 锯 那 他 天宝 曾是 英俊的 .

她见贺天保生得标致，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['lɪt(ə)l] ['beɪbi] , "
" Little baby , "
" 小的 婴儿 , "

“小娃娃，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我来，

[lets] [si:] [haʊ] ['keɪpəb(ə)l][ju:; jʊ] ['ri:əli] [ɑ:(r); ə(r)] .
Let's see how capable you really are .
我们来吧 看 如何 有能力的 你 真的 是 .

我看你有多大能为。”

[hi:; hi] ['ti:ənˌbaʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
He Tianbao took a look ,
他 天宝 采取 一个 看 ,

贺天保一瞧，

[ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn] [hɜ:(r); hə(r)] ['θə:ti] .
She was a woman in her thirties .
她 曾是 一个 女士 在 她 三十多岁 .

是一个三十多岁的妇人，

[bɔːn] [wɪð] ['hænsəm] ['fi:tʃəz] ,
Born with handsome features ,
出生 和 英俊的 特征 ,

生得姿容俊秀，

[ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] [wɒz; wəz] [ræpt] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] .
A blue silk handkerchief was wrapped around her head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 曾是 包装 大约 她 头 .

蓝绸手帕包头，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a light blue silk gown ,
穿着 一个 光 蓝色的 丝绸 袍 ,

身穿品蓝绸子女褂，

[ðə; ðɪ] ['ɪnə(r)] ['gɑ:mənt] [ɪz] ['skæliən] [gri:n] .
The inner garment is scallion green .
这 内 服装 是 葱 绿色的 .

葱心绿的中衣，

[θri:] - [ɪntʃ] ['gəʊldən] ['ləʊtəs] [fi:t]
Three - inch golden lotus feet
三 - 英寸 金的 莲花 脚

足下金莲三寸，

['wɪləʊ] - [li:f] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] ['ɑ:mənd] - ['jeɪpt] [aɪz] .
Willow - leaf eyebrows and almond - shaped eyes .
柳 - 叶子 眉毛 和 杏仁 - 形状 眼睛 .

柳眉杏眼。

[ʃiː; ʃɪ] ['brændɪʃ] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][hiː; hi] ['ti:ən,bao] .
She brandished her two swords and slashed at He Tianbao .
她 挥舞 她 二 剑 和 削减 在 他 天宝 .

她举双刀直砍贺天保，

[hiː; hi] ['ti:ən,bao] [went] [ʌp] [tuː; tə] [gri:t] [hɪm] .
He Tianbao went up to greet him .
他 天宝 去 向上 到 迎接 他 .

贺天保往上相迎，

[ðə; ðɪ] [tu:] [fɔ:t] [tuː; tə][ə; eɪ] ['stændstɪl] .
The two fought to a standstill .
这 二 战斗 到 一个 停顿 .

两个人只杀得难分难解。

[pen] [jʌnlɒŋ] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [help] [wɪð] [ðə; ðɪ][,pəpə'reɪʃ(ə)n] .
Peng Yunlong ordered his soldiers to help with the operation .
彭 云龙 订购 他的 士兵 到 帮助 和 这 手术 .

彭云龙吩咐官兵帮助动手，

[juːz] [ə; eɪ] ['skrætʃɪŋ] [hʊk] ,
Use a scratching hook ,
使用 一个 抓挠 钩 ,

用挠钩、

[lɒŋ] [spiə] [rʌʃt] [tə'wɔːdz] [daɪ] .
Long spears rushed towards Dai .
长的 长矛 匆忙 向 戴 .

长枪齐奔戴氏。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [hæn] [ʃəu] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
At this time , Han Shou was captured .
在 这 时间 , 韩 守 曾是 捕获 .

此时韩寿被擒，

[dʒəʊ] - [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ə'restɪd] .
Zhou Yinghu was also arrested .
周 - 曾是 还 被捕 .

周应虎也被人所拿。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wɒz; wəz] ['həʊpləs] , [dʒəʊ] , [ðə; ði]['gəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] ,
Seeing that the situation was hopeless , Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc ,
看到 那 这 情况 曾是 绝望 , 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 ,

金翅大鹏周应龙见大势已去，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:k(ə)l] , ['traɪɪŋ] [tu:; tə] ['ɪskeɪp] .
They jumped out of the circle , trying to escape .
他们 跳了起来 出去 的 这 圆圈 , 尝试 到 逃脱 .

跳出圈外想要逃走，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] ['hɪərəʊz] .
He was surrounded by Ouyang De and the other heroes .
他 曾是 包围 经过 欧阳 德 和 这 其他 英雄 .

被欧阳德和众英雄把他围住。

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv] ['sɔ:dzmənʃɪp] .
Zhang Yaozong was a master of swordsmanship .
张 - 曾是 一个 掌握 的 剑术 .

张耀宗刀法精通，

[dʒəʊ] - [tu:] [fɪsts] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][fɔ:(r)] [hændz] .
Zhou Yinglong's two fists were no match for four hands .
周 - 二 拳头 是 不 匹配 为了 四 双手 .

周应龙双拳难敌四手，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪ'ventʃuəli] ['kæptʃəd] [baɪ] [oʊ'jɑ:ŋ] [di:] .
He was eventually captured by Ouyang De .
他 曾是 最终 捕获 经过 欧阳 德 .

终被欧阳德所擒。

[wen] ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ænd; ənd] [ə'restɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] ,
When searching for and arresting the thieves ,
什么时候 搜索 为了 和 逮捕 这 窃贼 ,

搜拿贼党时，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðæt] [daɪ] - [hæd; həd][daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['keɪɒs] [ɒv; əv]['bæt(ə)l] .
They found that Dai Saihua had died in the chaos of battle .
他们 成立 那 戴 - 有 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

见戴赛花已死于乱军之中。

[ðeɪ] [ðen] ['kɒnfɪskeɪtɪd] [ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
They then confiscated the gold and silver .
他们 然后 没收 这 金子 和 银 .

随即查抄金银，

[dɪ'strɪbjʊ:t] [ðə; ði] [rɪ'wɔ:dz] [tu:; tə][ðə; ði]['səʊldʒəz] .
Distribute the rewards to the soldiers .
分发 这 奖励 到 这 士兵 .

分赏兵丁，

[ðə; ði] [gru:p] ['restɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
The group rested for the night in the mountain stronghold .
这 团体 休息 为了 这 夜晚 在 这 山 据点 .

众人在山寨歇息了一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈdʒiːə] [liɑːŋ] ,
Jia Liang ,
贾 梁 ,

贾亮、

[tʃuː] [biˈɑːoʊ] ,
Chu Biao ,
楚 彪 ,

褚彪、

[ˈfiːnɪks] [ʒɑːŋ] [tʃiː][ænd; ənd] [ˈʃaʊ] [es ˈaɪ][biː ˈeɪ] [tjæ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] [ænd; ənd]
Phoenix Zhang Qi and Xiao Si Ba Tian were about to say goodbye and

凤凰张七与小四霸天要告辞回家，
[gəʊ] [həʊm] .
go home .
去 家 .

凤凰张七与小四霸天要告辞回家，

[ʒɑːŋ] - [traɪd] [ˈdespəɾətli] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm] , [bʌt; bət][tuː; tə][nəʊ][əˈveɪl] .
Zhang Yaozong tried desperately to keep him , but to no avail .
张 - 尝试 绝望地 到 保持 他 , 但 到 不 可用 .

张耀宗苦留不住，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [send] [sʌm; səm][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] [tuː; tə][hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz]
I had no choice but to send some travel expenses to him and his

我 有 不 选择 但 到 发送 一些 旅行 开支 到 他 和 他的
[ˈsev(ə)n] [kəmˈpænjənz] .
seven companions .
七 同伴 .

只得送些路费与他七位，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][rəʊd][ə; eɪ] [hɔːs] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] .
Each person rode a horse from the mountain .
每个 人 骑 一个 马 从 这 山 .

各人从山上骑马一匹，

[aɪ] [tʊk] [maɪ] [liːv] .
I took my leave .
我 采取 我的 离开 .

告辞去了。

[ðə; ðɪ] [ˈpʌblɪk] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] [əˈɡen] .
The public has arrived at Zijin Mountain again .
这 民众 有 到达的 在 紫金 山 再次 .

大众又到了紫金山，

[ðeɪ] [met] [ʌp] [wɪð] [tʃɑːŋ] [ʃɪŋ] .
They met up with Chang Xing .
他们 遇见 向上 和 张 邢 .

和常兴会合一处，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ˈsɪti] .
Only then did he return to Bianliang City .
仅有的 然后 做过 他 返回 到 汴梁 城市 .

这才回汴梁城。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvərnərz] [ˈjɑːmən] ,
Upon arriving at the governor's yamen ,
之上 抵达 在 这 州长的 衙门 ,

到了巡抚大人衙门，

[ðeɪ] [ðen] [brɔ:t] [ðə; ði] ['kæptʃəd] [θi:f] [tu:; tə] [si:] [lɔ:d] [pen] .
They then brought the captured thief to see Lord Peng .
他们 然后 带来 这 捕获 贼 到 看 主 彭 .
即把所擒之贼带上来见彭公。

[fɜ:st] , [kɔ:l] [ʒɑ:n] - [ʌp] .
First , call Zhang Yaolian up .
第一的 , 称呼 张 - 向上 .

先叫带张耀联上来，

[ˈni:lɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] ,
Kneeling at the foot of the steps ,
跪着 在 这 脚 的 这 步骤 ,
跪在阶下，

[ɒn] [bəuθ] [saɪdz] , [əˈfɪ(ə)lz] ['fəʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] , " [hɔ:l] [ɒv; əv] [ɔ:'θɒrəti] ! "
On both sides , officials shouted in unison , " Hall of authority ! "
在 两个都 侧面 , 官员 喊叫 在 齐声 , " 大厅 的 权威 ! "
两旁有堂官齐喊堂威！

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ʒɑ:n] - ,
Zhang Yaolian ,
张 - ,

“张耀联，

[ju:; jʊ] ['fɔ:səbli] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)] .
You forcibly married a woman from the common people .
你 强制 已婚 一个 女士 从 这 常见的 人们 .
你强娶民女，

['kɪdnæpɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən]
Kidnapping of a young woman
绑架 的 一个 年轻的 女士

私抢少妇，

[ðeɪ] [kə'lu:d] [wɪð] ['lɒʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] ['bʊli] [ˈlðə(r)z] [baɪ] [ə'bju:zɪŋ] [ðeə(r)][ˈpaʊə(r)] .
They colluded with local officials to bully others by abusing their power .
他们 串通 和 当地的 官员 到 欺负 其他的 经过 滥用 他们的 力量 .
勾串地方官倚势欺人，

[ænd; ənd] [ə'gen] , [,disə'bei] [ɔ:dərs] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zɪŋ] [tu:; tə][kəm'plai] .
And again , disobeying orders and refusing to comply .
和 再次 , 违抗命令 订单 和 拒绝 到 遵守 .
又抗差不遵，

['gæŋstəz] [ænd; ənd]['bændɪts]
Gangsters and bandits
黑帮分子 和 强盗

勾串响马，

[rɪ'zɪstɪŋ] [ə'rest] [ænd; ənd] ['bi:tɪŋ] [ˈlðə(r)z] ,
Resisting arrest and beating others ,
抵抗 逮捕 和 殴打 其他的 ,
拒捕殴役，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][li:]['fæməli] [naʊ] ?
Where are the women of the Li family now ?
在哪里 是 这 女性 的 这 李 家庭 现在 ?
李家女子妇人现在哪里？

[kən'fes] [ðə; ði] [tru:θ] !
Confess the truth !
承认 这 真相 !

从实招来! ”

[ʒɑ:ŋ] - [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Yaolian kowtowed and said :
张 - 叩头 和 说 :

张耀联往上叩头说:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [hæz; həz] [bi:n] [prə'məʊtɪd] . "
" **Your Excellency has been promoted .** "
" 你的 阁下 有 到过 推广 " . "

“大人高升，

[ai] [nəʊ] [ai][woʊnt] [sə'vaɪv] .
I know I won't survive .
我 知道 我 惯于 存活 .

我也知道活不了啦，

[ai]['əʊnli][ɑ:sk] [ðæt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [ʌʊ] [em 'i:] ['speʃ(ə)] ['feɪvə(r)] .
I only ask that you , sir , show me special favor .
我 仅有的 问 那 你 , 先生 , 展示 我 特别的 偏爱 .

只求大人格外施恩。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒv; əv][ðə; ði][li:] ['fæməli] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][kəm'plaɪ] .
The women of the Li family refused to comply .
这 女性 的 这 李 家庭 拒绝 到 遵守 .

李家女子妇人不从，

[aɪv] [ɔ:'redi] [kɪld] [ænd; ənd] ['berɪd] [ðem; ðəm] .
I've already killed and buried them .
我已经 已经 被杀 和 埋葬 他们 .

已被我打死掩埋了，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [tru:θ] .
This is the truth .
这 是 这 真相 .

这是实情。”

[lɔ:d] [pen] [dɪd] [nɒt] [ɪn'kwəɪə(r)] ['fɜ:ðə(r)] .
Lord Peng did not inquire further .
主 彭 做过 不是 查询 更远 .

彭公亦不深问，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [gɑ:dz] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] .
He ordered the guards to take him away .
他 订购 这 守卫 到 拿 他 离开 .

吩咐差人把他押下去，

[ðen] [hi:; hi] [brɔ:t] [dʒəʊ] [ʌp] .
Then he brought Zhou Yinglong up .
然后 他 带来 周 应龙 向上 .

又带周应龙上来。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] , [kən'veɪɪŋ] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] ['mesɪdʒ] !
A shout came from both sides , conveying a powerful message !
一个 喊 来了 从 两个都 侧面 , 传递 一个 强大的 信息 !

两旁一喊堂威！

[dʒəʊ] [wɔ:kt] [ɪn][ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
Zhou Yinglong walked in and knelt down at the foot of the steps .
周 应龙 步行 在 和 跪下 向下 在 这 脚 的 这 步骤 .

周应龙走进来跪于阶下。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [hɪm] ,
Upon seeing him ,
之上 看到 他 ,

彭公一见，

[ˈfjʊəriəs]
Furious
狂怒

怒气冲冲，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] [ɪz] .
They need to find out where the gold medal is .
他们 需要 到 寻找 出去 在哪里 这 金子 勋章 是 .

要审问金牌的下落。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪg'zɪsts] .
I don't know if it exists .
我 不 知道 如果 它 存在 .

不知有无，

[lets] [faɪnd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][nekst][ˈtʃæptə(r)] .
Let's find out in the next chapter .
我们来吧 寻找 出去 在 这 下一个 章 .

且看下回分解

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒi:,eɪ'əʊ] [hɛŋ] [prəʊbz] [ðə; ði][kəʊld] [sprɪŋ] [keɪv] , [ɛ,laɪ'ju:] [fæŋ] ['eskɔ:rts] [ðə; ði] ['kɒfɪn]
Chapter 59 Gao Heng probes the Cold Spring Cave , Liu Fang escorts the coffin
章 - 高 恒 探针 这 寒冷的 春天 洞穴 , 刘 方 伴游 这 棺材

[bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn]
back to his hometown
后退 到 他的 家乡

第五十九回 高恒头探寒泉穴 刘芳扶灵回故乡

[ðen] , [ɒ:d] [pen] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [dʒəʊ] [bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
Then , Lord Peng instructed that Zhou Yinglong be brought up .
然后 , 主 彭 指示 那 周 应龙 是 带来 向上 .

话说彭公吩咐带周应龙上来。

[dʒəʊ] [wɒz; wəz] ['weəriŋ] ['jæklz] .
Zhou Yinglong was wearing shackles .
周 应龙 曾是 穿着 镣铐 .

周应龙戴着镣铐，

[hi:; hi] [nelt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
He knelt at the foot of the steps .
他 跪下 在 这 脚 的 这 步骤 .

跪于阶下。

[ɒ:d] [pen] [ɑ:skt] :
Lord Peng asked :
主 彭 问 :

彭公问道：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [dʒəʊ] ?
Are you Zhou Yinglong ?
是 你 周 应龙 ?

“你是周应龙吗？ ”

[dʒəʊ] [ə'gri:d] :
Zhou Yinglong agreed :
周 应龙 同意 :

周应龙答应：

" [jes] . "

" **yes** . "

" 是的 . "

“是。”

[pen] [gɒŋ] [ðen] [ɑːskt] :

Peng Gong then asked :

彭 锣 然后 问 :

彭公又问：

" [juː; jɔ] [rɪ'kruːtɪd] ['bændɪts][ɒn][zaɪdʒɪn] ['maʊntən] . "

" **You recruited bandits on Zijin Mountain** . "

" 你 招募 强盗 在 紫金 山 . "

“你在紫金山招聚贼匪，

[rɪ'zɪstɪŋ] ['enəmi] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz]

Resisting enemy officers and soldiers

抵抗 敌人 警官 和 士兵

拒敌官兵，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][pʊt][maɪ][gəʊld][ˈmed(ə)l] ?

Where should I put my gold medal ?

在哪里 应该 我 放 我的 金子 勋章 ?

把我的金牌安放在哪里？

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] !

To be honest !

到 是 诚实的 !

从实说来！

[dʒəʊ] [sed] :

Zhou Yinglong said :

周 应龙 说 :

“周应龙说：”

[aɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ˌhwaɪˈɑːn] .

I came from Huai'an .

我 来了 从 淮安 .

我自淮安出来，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ɒn] [ðɪs] ['maʊntən] .

They gathered on this mountain .

他们 聚集 在 这 山 .

即在这座山上啸聚，

[aɪv] [ɔːl'redɪ] [θrəʊn] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l][ˈɪntuː][ðə; ði][kəʊld] [sprɪŋ] [keɪv] [bɪ'hænd][ðə; ði] ['maʊntən]

I've already thrown the gold medal into the cold spring cave behind the mountain

我已经 已经 抛掷 这 金子 勋章 进入 这 寒冷的 春天 洞穴 在后面 这 山

[ˈstrɒŋhəʊld] .

stronghold .

据点 .

金牌我已掷在山寨后的寒泉穴里，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [truːθ] [frɒm; frəm][ðə; ði][paːst] .

This is the truth from the past .

这 是 这 真相 从 这 过去的 .

这是以往的实话。

" [pen] [gɒŋ] [ɑːskt] [ˈɜːdʒəntli] : "

" **Peng Gong asked urgently** : "

" 彭 锣 问 紧急 : "

“彭公急问：”

[həʊ] [di:p] [ɪz][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɪn] - [keɪv] ?
How deep is the water in Hanquan Cave ?
如何 深的 是 这 水 在 - 洞穴 ？
寒泉穴水有多深？

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou Yinglong said :
周 应龙 说 :
“周应龙说:”

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .
不知。

" [ðeɪ] [brɔ:t] [wu:][li:'æn][hɪə(r)] [ə'gen] [tu:; tə][ɑ:sk] ['kwɛstʃənz] . "
" They brought Wu Lian here again to ask questions . "
" 他们 带来 吴 连 这里 再次 到 问 问题 . "
“又带武连来问，

[ðæts] [ðə; ði] [seɪm] ['steɪtmənt] [ðeɪ] [geɪv] .
That's the same statement they gave .
那就是 这 相同的 陈述 他们 给予 .
也是这样口供。

[peŋ] [gɒŋ] [wɪð'dru:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kɔ:t] .
Peng Gong withdrew from the court .
彭 锣 退出 从 这 法庭 .
彭公退了堂，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['stɑ:di] [ɪ'mi:diətli] .
Go to the study immediately .
去 到 这 学习 立即地 .
立刻到书房，

[kɔ:l] [ʒɑ:ŋ] - [ɪn] .
Call Zhang Yaozong in .
称呼 张 - 在 .
叫张耀宗进来，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :
问道：

" [hu:] [wɒz; wəz][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði][ˈkæptʃə(r)][ɒv; əv] [dʒəʊ] ? "
" Who was behind the capture of Zhou Yinglong ? "
" WHO 曾是 在后面 这 捕获 的 周 应龙 ？ "
“拿周应龙是何人出力？ ”

[ʒɑ:ŋ] - [rɪ'plaɪd] :
Zhang Yaozong replied :
张 - 回复 :
张耀宗回说：

" [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði][gəʊld][ɪ'med(ə)l] ,
" To steal the gold medal ,
" 到 偷 这 金子 勋章 ,
“为盗金牌，

[ɛl,ɑɪ'ju:] - [daɪd][æt; ət][zaɪdʒɪn] ['maʊntən] .
Liu Shichang died at Zijin Mountain .
刘 - 死亡 在 紫金 山 .
花刀无羽箭赛李广刘世昌死于紫金山，

[ðə; ði][dʒiːeɪ'ou][ˈfæməli][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn][ɪn'vaɪtɪd][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ˈveəriəs] [ˈeskɔːt] [ˈeɪdʒənsɪz]
The Gao family father and son invited heroes from various escort agencies
这 高 家庭 父亲 和 儿子 受邀 英雄 从 各种各样的 护送 机构
[tuː; tə][help][ðem; ðəm] .
to help them :
到 帮助 他们 :

高家父子邀请各镖行英雄相助，

[maɪ][ˈsiːniə(r)][ˈbrʌðə(r)][gɒt] [dʒəʊ] - .
My senior brother got Zhou Yinglong's :
我的 高级的 兄弟 得到 周 - :

我师兄拿的周应龙，

[ðeə(r)][hɑːd] [wɜːk] [ænd; ənd] [etʃiːvmənts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɜːði] [ɒv; əv] [preɪz] , [æz; əz][wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz]
Their hard work and achievements were worthy of praise , as were those
他们的 难的 工作 和 成就 是 值得 的 称赞 , 作为 是 那些
[ɒv; əv][maʊ][swet][ænd; ənd] [jæŋ] - .
of Mao Sui and Yang Xiangwu :
的 毛泽东 隋 和 杨 - :

出力劳绩让于赛毛遂杨香武。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)][ɒv; əv][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən]
The Battle of Zijin Mountain
这 战斗 的 紫金 山

在紫金山大战，

[wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [kwɪk] - [æks] - [ˈwiːldɪŋ] [blæk] [ʒɔŋz] [daɪd] .
One of the quick - axe - wielding Black Xionsg died :
一 的 这 快的 - 斧头 - 挥舞 黑色的 熊 死亡 :

死了一个快斧子黑熊。

[ðəʊz] [huː] [help] ,
Those who help ,
那些 WHO 帮助 ,

帮助之人，

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][fɔː(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [hwaːŋ] - [sʌn] , [hwaːŋ] - .
There were also four sworn brothers , including Huang Santai's son , Huang Tianba :
那里 是 还 四 宣誓 兄弟 , 包括 黄 - 儿子 , 黄 - :

还有黄三太之子黄天霸等结义兄弟四人。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [fɜːst] , [pliːz] [ɪn'vaɪt] [ʊə'jɑːŋ] [diː] . . . "
" First , please invite Ouyang De . . . "
" 第一的 , 请 邀请 欧阳 德 . . . "

“先请欧阳德、

[ðə; ði][dʒiːeɪ'ou][ˈfæməli][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn] , [ə'loŋ] [wɪð] [ɛləɪ'juː] [fæŋ] , [ˈentəd] .
The Gao family father and son , along with Liu Fang , entered :
这 高 家庭 父亲 和 儿子 , 沿着 和 刘 方 , 进入 :

高家父子和刘芳进来。”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [went] [aʊt] .
Family members went out :
家庭 成员 去 出去 :

家人出去，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ][ɪn] .
Please invite the four of you in .
请 邀请 这 四 的 你 在 .

把四位请进来，

[ˈgri:tɪŋz] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] .
Greetings to Your Excellency .
问候 到 你的 阁下 .

给大人请安。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [pli:z] [bi:; bi] [ˈsi:tɪd] , [fɔ:(r)] [ˈraɪtʃəs] [men] . "
" Please be seated , four righteous men . "
" 请 是 坐着 , 四 正义 男人 . "

“四位义士请坐，

[θæŋks] [tu:; tə][ðəə(r)] [ˈefəts] [æt; ət][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] .
Thanks to their efforts at Zijin Mountain .
谢谢 到 他们的 努力 在 紫金 山 .

在紫金山多亏出力。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l][hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [bi:n] [θrəʊn] [ˈɪntu:][ðə; ði][kəʊld]
Little did they know that the gold medal had already been thrown into the Cold
小的 做过 他们 知道 那 这 金子 勋章 有 已经 到过 抛掷 进入 这 寒冷的
[sprɪŋ] [keɪv] [baɪ][ðə; ði] [θi:f] .
Spring Cave by the thief .
春天 洞穴 经过 这 贼 .

谁知金牌已被贼人掷于寒泉穴里，

[ðɪs] [ˈmætə(r)][mʌst; məst] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ɪəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
This matter must reach the ears of the officials in the capital .
这 事情 必须 抵达 这 耳朵 的 这 官员 在 这 首都 .

此事要传到京官耳中，

[aɪm][əˈfreɪd] [aɪ] [bi:; bi] [ˈɪmplɪkətɪd] .
I'm afraid I'll be implicated .
我是 害怕的 患病的 是 牵涉其中 .

恐我被参，

[tu:; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˈlɑ:fɪŋ] [stɒk]
To become a laughing stock
到 变得 一个 笑 库存

貶笑于人，

[ðɪs] [ɪz] [kwɔɪt] [ˌɪnkən'vi:nɪənt] .
This is quite inconvenient .
这 是 相当 不方便 .

多有不便。

[ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [men][mʌst; məst] [stɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə][ləʊ'keɪt] [ðɪs] [ˈaɪtəm] .
The righteous men must still find a way to locate this item .
这 正义 男人 必须 仍然 寻找 一个 方式 到 定位 这 物品 .

众义士还要设法寻找此物。”

[ˌdʒi:,eɪ'əʊ] [hɛŋ] [sed] :
Gao Heng said :
高 恒 说 :

高恒说：

“ [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [hæz; həz] [fəʊn] [em 'i:] ['kaɪndnəs] [baɪ] [prə'məʊtɪŋ] [maɪ] [sʌn] . ”
“ The magistrate has shown me kindness by promoting my son . ”
“ 这 地方法官 有 所示 我 仁慈 经过 推广 我的 儿子 . ”

“大人施恩提拔我的儿子，

[aɪ] [risk] [maɪ] [laɪf] [tuː; tə] [ɪk'splɔː(r)] [ðə; ði] [kəʊld] [sprɪŋ] [keɪv] .
I risked my life to explore the Cold Spring Cave .
我 冒险 我的 生活 到 探索 这 寒冷的 春天 洞穴 .

我舍命去探寒泉穴，

" [dʒʌst] [get] [ðə; ði] [gəʊld] ['med(ə)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['ædʌlts] . "
" Just get the gold medal for the adults . "
" 只是 得到 这 金子 勋章 为了 这 成年人 . ”

给大人捞上金牌来就是。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðə; ði] [gəʊld] ['med(ə)] [ɪz] [faʊnd] . . . "
" As long as the gold medal is found . . . "
" 作为 长的 作为 这 金子 勋章 是 成立 . . . ”

“只要金牌找到，

[aɪ] [wɪl] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)] [mə'mɔːrɪəl] [tuː; tə] [ðə; ði] ['empərə(r)] [rɪ'kwestɪŋ] [ðɪs] .
I will submit a special memorial to the emperor requesting this .
我 将要 提交 一个 特别的 纪念馆 到 这 皇帝 请求 这 .

我必专折奏请，

[aɪ] [ˌrekə'mend] [juː; jʊ] [ɔːl] .
I recommend you all .
我 推荐 你 全部 .

保荐你众人。”

[ˌdʒiː,er'əʊ] [hɛŋ] [sed] :
Gao Heng said :
高 恒 说 :

高恒说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ɡreɪs] . "
" Your grace . "
" 你的 优雅 . ”

“大人恩典。

[aɪ] [went] [wɪð] [zɑːŋ] - , [ˈliːdɪŋ] [ˈfɪfti] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] .
I went with Zhang Yaozong , leading fifty officers and soldiers .
我 去 和 张 - , 领导 五十 警官 和 士兵 .

我同张耀宗带五十名官兵去，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [ə; eɪ] [rɪ'spɒns] [ɪn] [faɪv] [deɪz] .
There will be a response in five days .
那里 将要 是 一个 回复 在 五 天 .

五日后必有回音。

" [pɛŋ] [gɒŋ] [fɜːst] [ˈɪjuːd] [æŋ; ən] [ˈɔːdə(r)] [tuː; tə] [ˈtempərəreɪlɪ] [dɪ'teɪn] [dʒəʊs] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z]
" Peng Gong first issued an order to temporarily detain Zhou Yinglong and others
" 彭 锣 第一的 发布 一个 命令 到 暂时地 扣留 周 应龙 和 其他的

[ɪn] [ˈprɪz(ə)n] . "
in prison . "
在 监狱 . ”

“彭公先传谕把周应龙等暂押狱中，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [liː] - [keɪs] [ɪn] - [hæd; həd] [biːn] [kləʊzd] .
It was also reported that Li Ronghe's case in Wulitun had been closed .
它 曾是 还 据报道 那 李 - 案件 在 - 有 到过 关闭 .

又传五里屯李荣和完案。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ʒɑːŋ] - [wɪð] [ˈfɪfti] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
He immediately dispatched Zhang Yaozong with fifty officers and soldiers .
他 立即地 已派出 张 - 和 五十 警官 和 士兵 .

即派张耀宗带五十名官兵，

[ðə; ði][dʒiː,erɪ'oʊ][ˈfæməli][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [stʊd] [ʌp] .
The Gao family father and son stood up .
这 高 家庭 父亲 和 儿子 站立 向上 .

同高家父子起身。

[ðə; ði] [gruːp] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][tiˈæn,heɪ][stɔː(r)][ɪn][dʒɪksiːən] [taʊn] .
The group followed them to Tianhe Store in Jixian Town .
这 团体 随后 他们 到 天河 店铺 在 吉贤 镇 .

众人跟随着来至集贤镇天和店内，

[ʒɑːŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [met] [wɪð] [siː er'aɪ] [tʃɪŋ] .
Zhang Yaozong and others met with Cai Qing .
张 - 和 其他的 遇见 和 蔡 青 .

张耀宗等见了蔡庆，

[tuː; tə] [ɪˈlæbəɾət] [ɒn] [wɒt] [pen] [gɒŋ] [sed] [ɪn][ðə; ði] [ˈprɒvɪns] ,
To elaborate on what Peng Gong said in the province ,
到 精心制作的 在 什么 彭 锣 说 在 这 省 ,

细说在省里彭公所说之事，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [prɪˈpeə(r)] [waɪn][tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm] .
Only then did they prepare wine to welcome him .
仅有的 然后 做过 他们 准备 葡萄酒 到 欢迎 他 .

这才备酒接风，

[steɪ] [ˌəʊvəˈnaɪt] .
Stay overnight .
停留 过夜 .

住宿一夜。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早饭后，

[siː er'aɪ] [tʃɪŋ] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [ˈnesəsəri] [ˈaɪtəmz][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
Cai Qing obtained the necessary items from here .
蔡 青 获得 这 必要的 项目 从 这里 .

蔡庆从这里置办了应用物件，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [went] [ɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [wɪð] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
He immediately went into the mountains with the others .
他 立即地 去 进入 这 山脉 和 这 其他的 .

立刻同众人进山。

[wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
When we arrived at the back of the mountain ,
什么时候 我们 到达的 在 这 后退 的 这 山 ,

到了后山，

[ˈəʊnli] [stiːp] [klɪfs] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
Only steep cliffs could be seen .
仅有的 陡 悬崖 可以 是 已见 .

只见峭壁直立，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[w'aɪldflaʊəz] [ænd; ənd] [græs]
Wildflowers and grasses
野花 和 草

山花野草，

[ə'dæpt][tu:; tə][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][bi:; bi] [nju:] .
Adapt to the times and be new .
适应 到 这 时代 和 是 新的 .

遇时而新。

[bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'west] ['maʊntənz] ,
Behind the northwest mountains ,
在后面 这 西北 山脉 ,

在西北山后，

[ə; eɪ] ['tʃɪli] [wɪnd] [blu:] [ɪn] .
A chilly wind blew in .
一个 寒冷 风 吹 在 .

阴风阵阵生凉，

[ðə; ði][waɪld] [bi:sts] ['væniʃd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The wild beasts vanished without a trace .
这 荒野 野兽 消失了 没有 一个 痕迹 .

野兽窜避无踪。

[ðə; ði] [gru:p] ['fəleʊd] [ðə; ði] [sɪ'klu:dɪd] [pɑ:θ] ,
The group followed the secluded path ,
这 团体 随后 这 僻 小路 ,

众人顺着幽僻小路，

[wi:; wi] [wɔ:kt] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [rɪdʒ] .
We walked down the mountain ridge .
我们 步行 向下 这 山 岭 .

由山岭上往下走去。

[ˌaɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][kəʊld] [sprɪŋ] [keɪv] .
It turns out that this is a cold spring cave .
它 转弯 出去 那 这 是 一个 寒冷的 春天 洞穴 .

原来这座寒泉穴，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ləʊ'kertɪd][ɒn][ðə; ði] [ˌnɔ:θ'west] ['hɪlsaɪd] .
It is located on the northwest hillside .
它 是 位于 在 这 西北 山坡 .

就在西北半山坡中，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] [ɪz] [bɪlt] [ɒn] [tɒp] .
The pavilion is built on top .
这 亭 是 建造 在 顶部 .

上盖景亭，

[ə; eɪ] ['tʃɪli] [wɪnd] [wɒz; wəz] ['bləʊɪŋ] .
A chilly wind was blowing .
一个 寒冷 风 曾是 吹 .

阴风冽冽，

[ðə; ði][eə(r)] [kən'dɪʃənɪŋ] [wɒz; wəz] ['tʃɪli] .
The air conditioning was chilly .
这 空气 调理 曾是 寒冷 .

冷气凄凄。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证:

[aɪ] [raɪt] [ˈgɜːg(ə)lɪŋ] [nəʊts] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈdɪstənt] - [rɒk] ,
I write gurgling notes under the distant Ciyan rock ,
我 写 淙淙 笔记 在下面 这 遥远 - 岩石 ,
远辞岩下写潺湲,

[ˈkwaɪətli] [ˈbrʌʃɪŋ] [əˈweɪ] [ðə; ði] [klaʊdz] , [aɪ][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə][maɪ][əʊld] [ˈmaʊntən] .
Quietly brushing away the clouds , I bid farewell to my old mountain .
悄悄 刷牙 离开 这 云 , 我 出价 告别 到 我的 老的 山 .
静拂云根别故山。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [tʃɪl] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [rɪˈteɪnd] .
Unfortunately , the chill could not be retained .
很遗憾 , 这 寒意 可以 不是 是 保留 .
可惜寒声留不住,

[ðə; ði] [weɪvz] [swɜːl] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [wɜːld] .
The waves swirl towards the world .
这 波浪 漩涡 向 这 世界 .
旋添波浪向人间。

[ðɪs] [sprɪŋ] [fləʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃeɪdɪ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
This spring flows from the shady side of the mountain .
这 春天 流量 从 这 阴凉 边 的 这 山 .
此泉自山阴流出,

[ɪts][ˈkʌlə(r)][ɪz][ɪŋk] - [ɡriːn] .
Its color is ink - green .
它是 颜色 是 墨水 - 绿色的 .
其水墨绿之色。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [həʊl] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
There is a hole below the spring to the east .
那里 是 一个 洞 以下 这 春天 到 这 东方 .
向东有一窟窿在泉之下,

[æz; əz][bɪɡ][æz; əz][æn; ən][aɪs][ˈplætə(r)]
As big as an ice platter
作为 大的 作为 一个 冰 拼盘
如冰盘大,

[ə; eɪ] [striːm] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] [fləʊz] [streɪt] [ˈiːstwəd] .
A stream of water flows straight eastward .
一个 溪流 的 水 流量 直的 向东 .
一股水直向东流,

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ʌpˈstriːm] [puːl] ,
Returning to the upstream pool ,
返回 到 这 上游 水池 ,
归入逆水潭中,

[aɪ ˈtiː] [fləʊz] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [striːm] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
It flows into the river from the stream east of the mountain .
它 流量 进入 这 河 从 这 溪流 东方 的 这 山 .
由山之东涧沟流入河内。

[frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] [zɪdʒɪnʃən] [rəʊd]
From behind Zijinshan Road
从 在后面 紫金山 路
从紫金山路背后,

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][smɔːl][pɑːθ] .
There is a small path .
那里 是 一个 小的 小路 .

有小路一条，

[juː; jʊ][kæn; kən][ri:tʃ][ðə; ði][tɒp][ʊv; əv][ðə; ði][kəʊld][sprɪŋ] .
You can reach the top of the cold spring .
你 能 抵达 这 顶部 的 这 寒冷的 春天 .

可至寒泉的上面。

['stændɪŋ][ʊn][ðə; ði][steps][ʊv; əv][ðə; ði][kəʊld][sprɪŋ] ,
Standing on the steps of the cold spring ,
常设 在 这 步骤 的 这 寒冷的 春天 ,

站在寒泉之台阶上，

['lʊkɪŋ][iː'stʊəd][tə'wɔːdz][ðə; ði][ʌp'stri:m][puːl] ,
Looking eastward towards the upstream pool ,
寻找 向东 向 这 上游 水池 ,

东望逆水潭，

[æz; əz][aɪ 'tiː][ɪz][naʊ] .
As it is now .
作为 它 是 现在 .

如在目前。

[,siː eɪ'aɪ][tʃɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[,dʒiː,eɪ'oʊ][hɛŋ][fɜːst][sent][ˈpiːp(ə)l][tuː; tə][set][ʌp][ðə; ði][freɪm] .
Gao Heng first sent people to set up the frame .
高 恒 第一的 发送 人们 到 放 向上 这 框架 .

高恒先派人搭好架子，

[taɪ][ðə; ði][rəʊp][sɪ'kjʊəli] .
Tie the rope securely .
领带 这 绳索 安全地 .

拴好绳儿，

[ðə; ði]['wɪkə(r)][ˈbɑːskɪt][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][taɪd][ʌp] .
The wicker basket was also tied up .
这 柳条 篮子 曾是 还 系 向上 .

把荆条筐也拴好了，

[ɪn'stɔːl][ðə; ði][bel] .
Install the bell .
安装 这 钟 .

安上铃铛。

[,dʒiː,eɪ'oʊ][hɛŋ][ɪ'miːdiətli][sæt][daʊn][ɪn][ðə; ði]['bɑːskɪt] .
Gao Heng immediately sat down in the basket .
高 恒 立即地 卫星 向下 在 这 篮子 .

高恒立时坐在筐内，

[hiː; hi][ɪn'strʌktɪd][ˈevriwʌŋ] ,
He instructed everyone ,
他 指示 每个人 ,

吩咐众人，

[ə'pɒn][ˈhiərəɪŋ][ðə; ði][bel] , [pʊl][ˈʌpwədz][ɪ'miːdiətli] !
Upon hearing the bell , pull upwards immediately !
之上 听力 这 钟 , 拉 向上 立即地 !

听到铃响便急往上拉！

[ai] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][ˈmaɪ][ˈwɔːtə(r)][ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] .
I changed into my water jacket and trousers .
我 已更改 进入 我的 水 夹克 和 裤子 .

自己换了水衣水裤，

[hiː; hi] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [ˈsɪkl] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈhælbɜːd] .
He carried a sickle and a halberd .
他 携带 一个 镰刀 和 一个 戟 .

带了钩镰拐，

[ðeɪ] [ˈloʊəd; ˈlaʊəd][ðə; ði][rəʊp] .
They lowered the rope .
他们 降低 这 绳索 .

放下了绳子。

[frɒm; frəm][ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [hɛŋz] [pəˈspektɪv] , [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [əˈpiəd] [ˈemərəld] [ɡriːn] .
From Gao Heng's perspective , the water appeared emerald green .
从 高 恒氏 看法 , 这 水 出现 翠 绿色的 .

鱼眼高恒看那水是碧绿的，

[ə; eɪ] [ˈtʃɪlɪŋ] [briːz] [ˈpenətreɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][bəʊn] .
A chilling breeze penetrated to the bone .
一个 令人不寒而栗 微风 渗透 到 这 骨 .

凉风透骨，

[ðə; ði][kəʊld][eə(r)][wɒz; wəz] [ˈpenətreɪtɪŋ] .
The cold air was penetrating .
这 寒冷的 空气 曾是 渗透 .

冷气侵人。

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ] - [ɪz] [ˈeɪti] [jɪˈəz] [əʊld] .
Gao Hengnian is eighty years old .
高 恒 是 八十 年 老的 .

高恒年已八十，

[blʌd] [ænd; ənd][tʃiː] [dɪˈklaɪn]
Blood and Qi decline
血 和 齐 衰退

血气衰败，

[ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊld][eə(r)] [meɪd] [ðem; ðəm][ɡɑːsp][fɔː(r); fə(r)] [breθ] .
The sight of the cold air made them gasp for breath .
这 视线 的 这 寒冷的 空气 制成 他们 喘气 为了 气息 .

一见这冷气就喘息不止。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
He jumped into the water .
他 跳了起来 进入 这 水 .

他跳下水去，

[sɪŋk] [daʊn]
Sink down
下沉 向下

往下一沉，

[səbˈmɜːdʒd] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,
Submerged in the water ,
湮 在 这 水 ,

身入水内，

[ai] [felt] [ðə; ði][kəʊld][eə(r)][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [naɪf] .
I felt the cold air was like a knife .
我 毛毡 这 寒冷的 空气 曾是 喜欢 一个 刀 .

只觉冷气如刀。

[ðə; ði][ˈspɪrɪt][pɒv; əv][ðə; ði] [strɒŋ] [grəʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
The spirit of the strong grows to the bottom of the water .
这 精神 的 这 强的 生长 到 这 底部 的 这 水 .

强长精神直至水底，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ʒɑːŋ] [diːp] .
It is about five or six zhang deep .
它 是 关于 五 或者 六 张 深的 .

约有五六丈深。

[lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l] [brɪˈləʊ] .
Look for the gold medal below .
看 为了 这 金子 勋章 以下 .

在下面方要寻找金牌，

[maɪ][hændz][ɑː(r); ə(r)] [nʌm] .
My hands are numb .
我的 双手 是 麻木的 .

手已麻木，

[ʌnˈʃʊə(r)] [haʊ] [tuː; tə][ɪgˈzɜːt] [fɔːs] .
Unsure how to exert force .
不确定 如何 到 发挥 力量 .

不知用力。

[ˈsɪtɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈbɑːskɪt] , [hiː; hi] [ʃʊk] [ə; eɪ] [bel] .
Sitting inside the basket , he shook a bell .
坐着 里面 这 篮子 , 他 摇晃 一个 钟 .

坐在筐内一摇铃铛，

[ʒɑːŋ] - [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [pʊl] [hɪm] [ʌp] .
Zhang Yaozong immediately ordered his men to pull him up .
张 - 立即地 订购 他的 男人 到 拉 他 向上 .

上面张耀宗连忙叫人快往上拉，

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [sprɪŋ] ,
Upon reaching the spring ,
之上 到达 这 春天 ,

到了泉口，

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [hɛŋ] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ʌnˈkɒŋjəs] .
Gao Heng was already unconscious .
高 恒 曾是 已经 无意识 .

高恒早已不省人事，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [ˈɪftɪd] [ðə; ði][ˈbɑːskɪt] [daʊn] .
They hurriedly lifted the basket down .
他们 匆匆 抬起 这 篮子 向下 .

急忙抬下筐来，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈrəʊstɪd] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][haːf][æn; ən][ˈaʊə(r)] .
It was roasted over a fire for half an hour .
它 曾是 烤 超过 一个 火 为了 一半 一个 小时 .

用火烤了半个时辰，

[ðeɪ] [ˈhædnt] [kɔːt] [ðeə(r)] [breθ] [jet] .
They hadn't caught their breath yet .
他们 之前没有 捕捉 他们的 气息 然而 .

并未缓过这口气来。

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] :
Gao Tonghai burst into tears .
高 同海 爆裂 进入 眼泪 :

高通海放声大哭道：

" [ai][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd][juː; jʊ] [wʊd] [daɪ][hɪə(r)] [təˈdeɪ] ! "

" **I never imagined you would die here today !** "

" 我 绝不 想象 你 会 死 这里 今天 ！ "

“不想你老人家今日死于此处！ ”

[ʒɑːŋ] - ,

Zhang Yaozong ,

张 - ,

张耀宗、

[,oʊˈjaːŋ] [diː] ,

Ouyang De ,

欧阳 德 ,

欧阳德、

[ʃiː erˈaɪ] [tʃɪŋ] ,

Cai Qing ,

蔡 青 ,

蔡庆、

[ɛlˌaɪˈjuː] [fæŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .

Liu Fang looked at it .

刘 方 看起来 在 它 .

刘芳看着，

[aɪ ˈtiː][wʊz; wəz][ə; eɪ] [ˈtruːli] [ˈtrædʒɪk][,sɪtʃuˈeɪf(ə)n] .

It was a truly tragic situation .

它 曾是 一个 真的 悲惨 情况 .

惨不可言。

[aɪ ˈtiː][wʊz; wəz] [ɔːlˈredi] [nuːn] .

It was already noon .

它 曾是 已经 中午 .

此时天已正午，

[ʃiː erˈaɪ] [tʃɪŋ] [sed] :

Cai Qing said :

蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ˈmætə(r)][biː; bi] [ˈhændld] ? "

" **How should this matter be handled ?** "

" 如何 应该 这 事情 是 处理 ？ "

“此事如何处理呢？ ”

[,dʒiːerˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,

Gao Tonghai thought for a moment ,

高 同海 想法 为了 一个 片刻 ,

高通海一想，

[wʌŋ] [huː] [ɪz] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkænɒt] [fʊlˈfɪl] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti] .

One who is loyal to the people cannot fulfill filial piety .

一 WHO 是 忠诚 到 这 人们 不能 实现 孝 虔诚 .

为人尽忠不能尽孝，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][daɪd] [ɪn][ðə; ðɪ][kəʊld] [sprɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈwɪnɪŋ] [ə; eɪ][gəʊld][ˈmed(ə)] .

My father died in the cold spring for winning a gold medal .

我的 父亲 死亡 在 这 寒冷的 春天 为了 获胜 一个 金子 勋章 .

我父为金牌死于寒泉之内，

[aɪ][mʌst; məst] [ˈkæəri] [ɒŋ][maɪ] [ˈfɑː.ðərz] [wɪl] .

I must carry on my father's will .

我 必须 携带 在 我的 父亲的 将要 .

我必要继父之志。

[hi:; hi] [mu:vd] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðərz] [ˈbɒdi] [ə'saɪd] .

He moved his father's body aside .
他 已搬 他的 父亲的 身体 旁边 .

他把父亲尸身移在一旁，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ɪ'mi:diətli] .

He changed his clothes immediately .
他 已更改 他的 衣服 立即地 .

即刻换了衣服，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɑ:skɪt] ,

Sitting in the basket ,
坐着 在 这 篮子 ,

坐在筐内，

[tel] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] [daʊn] .

Tell someone to put it down .
告诉 某人 到 放 它 向下 .

叫人放下去。

[hi:; hi] [hɪm'self] [plænd] ,

He himself planned ,
他 他自己 计划 ,

他自己打算，

[ɪf] [ðæt] [ˈdʌznt] [wɜ:k] , [kʌm] [ʌp][hɪə(r)] [ɪ'mi:diətli] .

If that doesn't work , come up here immediately .
如果 那 不 工作 , 来 向上 这里 立即地 .

如不行即速上来，

[doʊnt][daɪ][hɪə(r)] .

Don't die here .
不 死 这里 .

别死在这里。

[ænd; ænd] [ðen] [hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ,

And then he jumped into the water ,
和 然后 他 跳了起来 进入 这 水 ,

及至从水面跳下去，

[hi:; hi][sæŋk][tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .

He sank to the bottom of the water .
他 沉没 到 这 底部 的 这 水 .

沉身坠至水底，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsɜ:tʃɪŋ] [ˈevriweə(r)] ,

After searching everywhere ,
后 搜索 到处 ,

在各处一找，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ][gəʊld] [ˈmedlz] .

There were no gold medals .
那里 是 不 金子 奖牌 .

并不见有金牌，

[ðə; ði][kəʊld][eə(r)] [felt] [bəʊn] - [ˈtʃɪlɪŋ] .

The cold air felt bone - chilling .
这 寒冷的 空气 毛毡 骨 - 令人不寒而栗 .

觉着冷气入骨，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [kætʃ] [wʌnz] [breθ]

Unable to catch one's breath
无法 到 抓住 一个人的 气息

不能缓气，

[ɪf] [wiː; wi] [stiːl] [kænt] [faɪnd][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] [ɪn][ə; eɪ][ˈkwɔːtə(r)][ɒv; əv][æn; ən][ˈaʊə(r)] ,
If we still can't find the gold medal in a quarter of an hour ,
如果 我们 仍然 不能 寻找 这 金子 勋章 在 一个 四分之一 的 一个 小时 ,
再有一刻工夫找不着金牌,

[ðə; ði][ˈəʊʃ(ə)n][ɪz][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [friːz] [tuː; tə] [deθ] !
The ocean is going to freeze to death !
这 海洋 是 去 到 冻结 到 死亡 !
高通海也要冻死啦!

[hiː; hi] [preɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He prayed in his heart :
他 祈祷 在 他的 心 :
他心中祷告说:

[meɪ] [ðə; ði][ˈspɪrɪt][ɒv; əv][maɪ] [dɪˈsiːst] [ˈfɑːðə(r)] [prəˈtekt] [ˌem ˈiː] .
May the spirit of my deceased father protect me .
可能 这 精神 的 我的 死者 父亲 保护 我 .
故去的父亲阴魂保佑,

[tel] [ðə; ði][tʃaɪld] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [faɪnd][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)] .
Tell the child to quickly find the gold medal .
告诉 这 孩子 到 迅速地 寻找 这 金子 勋章 .
叫孩儿快找着金牌,

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈɒnə(r)] [tuː; tə][maɪ][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
I also want to bring honor to my ancestors .
我 还 想 到 带来 荣誉 到 我的 祖先 .
我也好光宗耀祖,

[ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [ænd; ənd] [dɪˈstɪŋɡwɪft] [ˈfæməli] .
A prominent and distinguished family .
一个 著名的 和 杰出的 家庭 .
显达门庭。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [preɪ] .
He was praying .
他 曾是 祈祷 .
正自祷告,

[aɪ] [felt] [ˈsʌmθɪŋ] [hɪt][maɪ][pɑːm] .
I felt something hit my palm .
我 毛毡 某物 打 我的 棕榈 .
觉有一物撞着手心,

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt][ˌaɪ ˈtiː][ɪz] .
I don't know what kind of object it is .
我 不 知道 什么 种类 的 目的 它 是 .
也不知是何物件,

[ˈhəʊldɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][hænd] ,
Holding it in hand ,
保持 它 在 手 ,
拿在手中,

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈbɑːskɪt] .
He hurriedly sat down in the basket .
他 匆匆 卫星 向下 在 这 篮子 .
急忙坐在筐内,

[rɪŋ] [ðə; ði] [bel] .
Ring the bell .
戒指 这 钟 .
摇响铃铛。

[ˈpʊlɪŋ] [aɪˈtiː][ʌp][frɒm; frəm] [əˈbʌv] ,
Pulling it up from above ,
拉 它 向上 从 多于 ;

上面拉上来一看，

[ɪts] [laɪk] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ][gəʊld][ˈmed(ə)l][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ˈpɒkɪt] .
It's like having a gold medal in your pocket .
它是 喜欢 拥有 一个 金子 勋章 在 你的 口袋 .

正是金牌在口袋里盛着。

[ˈevriwʌn] [bɜːnd] [ˈɪnsens] [tuː; tə] [θæŋk] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [gɒd] .
Everyone burned incense to thank the mountain god .
每个人 烧伤 香 到 感谢 这 山 上帝 .

大家焚香谢了山神。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [baɪ] [tuː] [ˈkɔːfɪnz] .
Liu Fang has already sent someone to buy two coffins .
刘 方 有 已经 发送 某人 到 买 二 棺材 .

刘芳已派人买两口棺材，

[prɪˈpeə(r)][hɪz; ɪz] [ˈfɑːðərz] [ˈbɒdi] .
Prepare his father's body .
准备 他的 父亲的 身体 .

把他父亲之尸装好，

[dʒiː,er'ou][juˈɑːn][ɔːlsəʊ] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðərz] [ˈbɒdi] [ɪn][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] .
Gao Yuan also placed his father's body in a coffin .
高 元 还 放置 他的 父亲的 身体 在 一个 棺材 .

高源也把他父亲之尸入了棺木。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhaɪəd][ə; eɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
The two hired a sedan chair .
这 二 雇用 一个 轿车 椅子 .

二人雇了驮轿，

[ðæt] [ɪz] , [get] [ʌp][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
That is , get up from here .
那 是 , 得到 向上 从 这里 .

即由此处起身，

[ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tuː; tə][ɪts] [pleɪs] [ɒv; əv][ˈbrɪdʒɪn] .
The coffin was sent back to its place of origin .
这 棺材 曾是 发送 后退 到 它是 地方 的 起源 .

送灵柩回籍。

[dʒiː,er'ou][juˈɑːn] [ˈhændɪd] [ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l][tuː; tə] [ʒɑːŋ] - .
Gao Yuan handed the gold medal to Zhang Yaozong .
高 元 递交 这 金子 勋章 到 张 - .

高源把金牌交给了张耀宗。

[ʒɑːŋ] - [fɜːst] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [hɪz; ɪz][suːˈpiəriə(r)] .
Zhang Yaozong first sent someone to inform his superior .
张 - 第一的 发送 某人 到 通知 他的 优越的 .

张耀宗先派人禀明大人，

[ðə; ði][ˈpɜːp(ə)l] [ˈmaʊntən] [wɒz; wəz] [ˌriːˈneɪmd] - [ˈtemp(ə)l] .
The Purple Mountain was renamed Shanhua Temple .
这 紫色的 山 曾是 更名 - 寺庙 .

将这紫金山改为善化寺，

[ðeɪ] [ˈhaɪəd] [mʌŋks] [tuː; tə] [gɑːd] [aɪˈtiː] .
They hired monks to guard it .
他们 雇用 僧侣 到 警卫 它 .

招僧人看守。

[ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [wɒz; wəz] [ˌoʊvər'si:n] [baɪ][,si: eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] .
The construction was overseen by Cai Qing .
这 建造 曾是 监督 经过 蔡 青 .
由蔡庆监工修盖，

[ðə; ði] [welθ] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tu:] ['maʊntənz] ,
The wealth obtained from the two mountains ,
这 财富 获得 从 这 二 山脉 ,
把两山所得之财，

[wʌŋ] - [tenθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fʌndz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈæləkeɪtɪd; ˈæloʊkeɪtɪd][fɔ:(r); fə(r)][ˈtemp(ə)l] [rɪ'peəz] .
One - tenth of the funds were allocated for temple repairs .
一 - 第十 的 这 资金 是 分配 为了 寺庙 维修 .
抽出十分之一修庙，

[æz; əz][ə; eɪ] [mi:nz] [ɒv; əv] [sə'pɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [mʌŋks] .
As a means of support for monks .
作为 一个 方法 的 支持 为了 僧侣 .
作为僧人的养贍。

[ænd; ænd][ˈɔ:lsəʊ] [geɪv] [dʒi:,eɪ'oʊ][ju'a:n] ,
And also gave Gao Yuan ,
和 还 给予 高 元 ,
又给高源、

[ɛ,lɑɪ'ju:] [fæŋ] [ænd; ænd][hɜ:(r); hə(r)] [kəm'pænjən] [i:tʃ] [rɪ'si:vd] - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈtræv(ə)l]
Liu Fang and her companion each received 500 taels of silver for travel
刘 方 和 她 伴侣 每个 已收到 - 两 的 银 为了 旅行
[ɪk'spensɪz] .
expenses .
开支 .
刘芳二人路费各纹银五百两整。

[ðə; ði] [rɪ'meɪndə(r)] [wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [pen] [gɒŋ] [æz; əz] [ˈpʌblɪk] [fʌndz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
The remainder was handed over to Peng Gong as public funds for the
这 余 曾是 递交 超过 到 彭 锣 作为 民众 资金 为了 这
[rɪ'li:f] [ˈbjʊərəʊ] .
Relief Bureau .
宽慰 局 .
余下都交彭公作赈济局公项，

[tu:; tə] [prə'vaɪd] [rɪ'li:f] [tu:; tə][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][ɪn][ðə; ði] ['prɒvɪns] .
To provide relief to the poor in the province .
到 提供 宽慰 到 这 贫穷的 在 这 省 .
赈济本省贫民。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɒvɪns] [wɪð] [ˌoʊ'jɑ:ŋ] [di:] .
He returned to the province with Ouyang De .
他 返回 到 这 省 和 欧阳 德 .
他同欧阳德回省，

[hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][gəʊld][ˈmed(ə)l]
Hand over the gold medal
手 超过 这 金子 勋章
交好金牌，

[ˈgri:tɪŋz] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] .
Greetings to Your Excellency .
问候 到 你的 阁下 .
给大人请安。

[pɛŋ] [gɒŋ] [rɪ'wɔːdɪd] [ʒɑːŋ] - ,
Peng Gong rewarded Zhang Yaozong .
彭 锣 奖励 张 - ,

彭公赏了张耀宗、

[tʃæŋksɪŋ] [iːtʃ] [rɪ'siːvd] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [bʌv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Changxing each received one hundred taels of silver .
长兴 每个 已收到 一 百 两 的 银 .

常兴各银一百两，

[ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [fɔː(r); fə(r)] [ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] .
A banquet was held for Ouyang De .
一个 宴会 曾是 握住 为了 欧阳 德 .

赐欧阳德酒筵。

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] ['draːftɪd] [ðə; ði] ['mænjuskɹɪpt] .
He personally drafted the manuscript .
他 亲自 起草 这 手稿 .

他亲自起稿，

[prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [mə'mɔːriəl] ['prɒpəli] .
Prepare the memorial properly .
准备 这 纪念馆 适当地 .

办好奏章，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðæt] [ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] [ˈliːdə(r)] [dʒəʊ] [ænd; ənd]
The report informed the Emperor that the rebel leader Zhou Yinglong and

这 报告 知情的 这 皇帝 那 这 反叛 领导者 周 应龙 和
[ˈʌðə(r)z] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [biːn] ['kæptʃəd] .
others had already been captured .
其他的 有 已经 到过 捕获 .

奏明皇上业已拿获逆首周应龙等，

[pliːz] [kə'mend] [ænd; ənd] [rɪ'wɔːd] [ðəʊz] [huː] [kən'tɹɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [sə'preʃ(ə)n] [bʌv; əv][zaɪdʒɪn]
Please commend and reward those who contributed to the suppression of Zijin

请 表彰 和 报酬 那些 WHO 贡献 到 这 抑制 的 紫金
[ˈmaʊntən] .
Mountain .
山 .

请予褒赏剿灭紫金山之出力人员。

[ʒɑːŋ] - [rɪ'kwɛstɪd] [liːv] [tuː; tə] [kəm'pliːt] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] .
Zhang Yaozong requested leave to complete the marriage .
张 - 请求 离开 到 完全的 这 婚姻 .

张耀宗告假完姻，

[aɪ] ['rentɪd] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn] [ðɪs] ['sɪti] .
I rented a house in this city .
我 租来的 一个 房子 在 这 城市 .

在本城租赁了房屋，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [send] [ə; eɪ] ['letə(r)][tuː; tə][ˌsiː eɪˈaɪ] - .
That is , to send a letter to Cai Qingjia .
那 是 , 到 发送 一个 信 到 蔡 - .

即给蔡庆家送信，

[tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə] [get] ['mæɪɪd] .
Choose a date to get married .
选择 一个 日期 到 得到 已婚 .

择日娶过亲来，

[ˈbraɪdl̩] [ˈtʃeɪmbə(r)] [ˈkænd(ə)ls]
Bridal chamber candles
新娘 房间 蜡烛

洞房花烛，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [ˈɪntuː] [ˈdiːteɪlz] .
No need to go into details .
不 需要 到 去 进入 细节 .

不必细表。

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [mætʃ] , [bəʊθ] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
The couple was a perfect match , both talented and beautiful .
这 夫妻 曾是 一个 完美的 匹配 , 两个都 才华横溢 和 美丽的 .

夫妻郎才女貌，

[ˈveri] [əˈgriːəb(ə)l] .
Very agreeable .
非常 同意 .

甚相合意。

[ˈmɪstə(r)] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˌsiː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [duː; də][nɒt] [ˈvɪzɪt][ðeə(r)] [ˈdɔːtərz] [həʊm] [ˈɒf(ə)n] .
Mr and Mrs Cai Qing do not visit their daughter's home often .
先生 . 和 太太 . 蔡 青 做 不是 访问 他们的 女儿的 家 经常 .

蔡庆夫妇不时常来女儿家中。

[ˌeks aɪ ˈeɪ] - [ʒɑːŋ] - [ˈɔːlsəʊ][lɪvd; ˈlaɪvd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Xia Lianggu Zhang Yaoying also lived with her brother .
夏 - 张 - 还 居住地 和 她 兄弟 .

侠良姑张耀英也和她兄长在一起住。

[ʒɑːŋ] - [ˈkænsld] [ðə; ði] [feɪk] [ˈdɒkjumənt] .
Zhang Yaozong cancelled the fake document .
张 - 取消 这 伪造的 文档 .

张耀宗销了假，

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə][send][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrelatɪvz] , [ðə; ði][tʃʊ] [ˈfæməli] .
He planned to send a letter to his relatives , the Xu family .
他 计划 到 发送 一个 信 到 他的 亲属 , 这 徐 家庭 .

打算给他亲戚徐家送信，

[set][ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə][send][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] [ɒf] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈwedɪŋ] .
Set a date to send his sister off to her wedding .
放 一个 日期 到 发送 他的 姐姐 离开 到 她 婚礼 .

定日期送他妹妹完婚，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [bɪˈtrəʊðd] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [wen] [ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] .
Zhang Yaoying was also betrothed to someone when she was a child .
张 - 曾是 还 未婚妻 到 某人 什么时候 她 曾是 一个 孩子 .

张耀英亦是自幼儿许配人家的。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] [wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] .
The imperial decree was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .

旨意下来。

- :
Shangyu :
- :

上渝：

河南巡抚彭朋奏拿盗寇周应龙等。

Those who contributed their efforts to the task
 那些 WHO 贡献 他们的 努力 到 这 任务

在事出力人员，

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [ew'ɔ:diɪd] [ðə; ði:] [ræŋk] [pɜ: əv] [fɔ:θ] [greɪd] .
Zhang Yaozong was awarded the rank of fourth grade .
 张 - 曾是 获奖 这 秩 的 第四 年级 .

张耀宗赏给四品衔，

[ə'pɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [pɒv; əv] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪːf] .
Appointed to the position of Commander - in - Chief .
 任命 到 这 位置 的 指挥官 - 在 - 首席 .

以都司补用，

[ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['trænsɜ:t] [led][ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn]

The Ministry of Transport led the introduction

这 部 的 运输 引领 这 介绍

交部帶領引見。

[tʃɑːŋ] [ʃɪŋ] [rɪ'wɔːdɪd] [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)]
Chang Xing rewarded the garrison commander
张 邢 奖励 这 驻军 指挥官

常兴赏给守备，

ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)l] ['gʌvənmənt] [wɪl] ['sʌplɪmənt] [ðɪs] [dɪˈsɪz(ə)n] [ˈleɪtə(r)] .
The provincial government will supplement this decision later .
这 省级 政府 将要 补充 这 决定 之后 .

留省后补。

[ɛl,ai'ju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[ʃæn] [juˈɑ:n][wɒz; wəz] [ewɔːdɪd] [tuː; tə][tʰɪˈæn] [zɔːŋ] .
Shang Yuan was awarded to Qian Zong .
 尚 元 曾是 获奖 到 钱 宗 .

商源赏给千总，

[aɪ 'ti:] [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd][ɪz] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [prə'vɪnʃ(ə)l]
It belongs to the provincial government and is used by the provincial
 它 属于 到 这 省级 政府 和 是 用过的 经过 这 省级
 ['gʌvənmənt] .
government .
 政府 .

归本省标下委用。

[pen] [jʌnlɒŋ] [əw'ɔːdɪd] [hɪm][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [θɜːd] [ɡreɪd] .
Peng Yunlong awarded him the rank of third grade .
彭 云龙 获奖 他 这 秩 的 第三 年级 .

彭云龙赏给三品衔，

[ɪf] [ə; eɪ] [gə'ɾɪlə] [pə'zɪ](ə)n [ɪz][ˈveɪkənt] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [fɪld] [ɪ'mi:diətli] .
If a guerrilla position is vacant , it will be filled immediately .
如果 一个 游击队 位置 是 空缺 , 它 将要 是 已填 立即地 .
有游击缺出即补。

[ˈbændɪts] [dʒəʊ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] ,
Bandits Zhou Yinglong and others ,
强盗 周 应龙 和 其他的 ,
盗寇周应龙等，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊ:tɪd][baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ləʊ'keɪʃn] .
He was executed by slow slicing at this location .
他 曾是 执行 经过 慢的 切片 在 这 地点 .
在本处凌迟处决。

[ðɪs] [ɪz] [hɪə'baɪ] [əu'bei] .
This is hereby obeyed .
这 是 特此 服从 .
钦此钦遵。

[ɒŋ][ðə; ði] [sɪksθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɔ:ti] - [ˈsev(ə)nθ] [jɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkæŋ'ʃi:] [reɪn] , [lɔ:d] [peŋ]
On the sixth day of the forty - seventh year of the Kangxi reign , Lord Peng
在 这 第六 天 的 这 四十 - 第七 年 的 这 康熙 在位 , 主 彭
[ɪk'sprest] [hɪz; ɪz][ˈgrættɪju:d] .
expressed his gratitude .
表达 他的 感激 .
康熙四十七年六月日彭公谢了恩。

[ˈɑ:ftə(r)] [kəm'pli:tɪŋ] [ðə; ði] [ˈpeɪpəwɜ:k] , [zɑ:ŋ] - [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ˈfɔ:(r); fə(r)][æn; ən]
After completing the paperwork , Zhang Yaozong went to the capital for an
后 完成 这 文书工作 , 张 - 去 到 这 首都 为了 一个
[ˈɔ:diəns] .
audience .
观众 .
张耀宗办完文书即入都引见。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,
过了几日，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方
刘芳、

[dʒi:,eɪ'oʊ][ju'ɑ:n] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [gʊd] [ŋju:z] [æt; ət] [həʊm] .
Gao Yuan received the good news at home .
高 元 已收到 这 好的 消息 在 家 .
高原在家中接着喜报，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈfju:nərəl] ,
After the funeral ,
后 这 葬礼 ,
办完丧事，

[ðeɪ] [ðen] [met] [æt; ət][ðə; ði] [ˈgʌvərnərz] [ˈɒfɪs] .
They then met at the governor's office .
他们 然后 遇见 在 这 州长的 办公室 .
便会合到巡抚衙门，

[ni:l] [brʰɔ:(r)] [ðə; ði] ['ædʌlts] .
Kneel before the adults .
下跪 前 这 成年人 :

给大人磕头。

[lɔ:d] [pen] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] [tu:] [men] [ɪn] .
Lord Peng called the two men in .
主 彭 称为 这 二 男人 在 :

彭公叫二人进来，

[ðə; ði] [tu:] [men] [fɜ:st] [,kəu'tau] [tu:; tə][ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] .
The two men first kowtowed to the adult .
这 二 男人 第一的 叩头 到 这 成人 :

二人先给大人叩了头，

[θæŋk] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
Thank you , sir .
感谢 你 , 先生 :

谢了大人。

[lɔ:d] [pen] [ɑ:skt] :
Lord Peng asked :
主 彭 问 :

彭公问道：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪdə(r)] . "
" You two are willing to serve under the command of the bidder . "
" 你 二 是 愿意的 到 服务 在下面 这 命令 的 这 竞标者 . "

“你二人愿在标下当差、

[wʊd] [ju:; jʊ][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ?
Would you be willing to work for me ?
会 你 是 愿意的 到 工作 为了 我 ?

愿给我当差呢？ ”

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[,ɛl,ɑɪ'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sed] :
Liu and his companion said :
刘 和 他的 伴侣 说 :

刘二人说：

" [ʰɑʊə(r)][ækə'demɪk] [etʃ'i:vmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [dju:] [tu:; tə][ðə; ði][prə'məʊʃ(ə)n][baɪ][ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] , "
" Our academic achievements were due to the promotion by the master , "
" 我们的 学术的 成就 是 到期的 到 这 晋升 经过 这 掌握 , "

“我二人的功名是大人提拔的，

[aɪ][beg][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [tu:; tə] [fəʊ] [em 'i:] ['mɜ:si] .
I beg Your Excellency to show me mercy .
我 求 你的 阁下 到 展示 我 怜悯 .

还求大人施恩，

" [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ][dʒɒb] . "
" Give me a job . "
" 给 我 一个 工作 . "

赏个差事。”

彭公案

第44/212页

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [bəuθ][ɒv; əv][maɪ][pə'trəʊl] ['ɒfɪsəz] [hæv; həv] [bi:n] [prə'məʊtɪd] . "
" Both of my patrol officers have been promoted . "
" 两个都 的 我的 巡逻 警官 有 到过 推广 " . "

“我这里两个巡捕官都升了。

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [ˌɪntrə'dju:st] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)][ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Zhang Yaozong was introduced to the emperor upon entering the capital .
张 - 曾是 介绍 到 这 皇帝 之上 进入 这 首都 .
张耀宗入都引见，

[tʃɑ:ŋ] [fɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] - .
Chang Xing has been appointed as the garrison commander of Fubiao .
张 邢 有 到过 任命 作为 这 驻军 指挥官 的 - .
常兴已补了抚标守备，

[haʊ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] [tu:] [ækt][æz; əz][maɪ] ['kɒnstəbl] [hɪə(r)] ?
How about you two act as my constables here ?
如何 关于 你 二 行为 作为 我的 警员 这里 ?
你二人充当我这里的巡捕如何？ ”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[ˌdʒi:ˌeɪ'roʊ][ju'ɑ:n] [θæŋkt] [pen] [gɒŋ] .
Gao Yuan thanked Peng Gong .
高 元 谢谢 彭 锣 .
高原谢了彭公，

[ðeɪ] [mu:vɪd] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] ['ɪntu:][ðə; ði] [pə'li:s] ['steɪ](ə)n] .
They moved the luggage into the police station .
他们 已搬 这 行李 进入 这 警察 车站 .
就把行李移进巡捕房，

[aɪ] [peɪd] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] [gest] .
I paid my respects to the guest .
我 有薪酬的 我的 尊重 到 这 客人 .
拜了客。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

又过了几日，

['sʌmən] [li:] - [frɒm; frəm] - .
Summon Li Ronghe from Wulitun .
召唤 李 - 从 - .
把五里屯李荣和传到，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈpəʊəmz] [wɪð] [ʒɑːŋ] - , [ðə; ði][ˈiːv(ə)] [taɪ] [sweɪ] .
They exchanged poems with Zhang Yaolian , the evil Tai Sui .
他们 交换 诗歌 和 张 - , 这 邪恶的 泰 隋 .
与恶太岁张耀联对了词。

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [ˈɡɑːdiən] [əˈfɪj(ə)] [tuː; tə] [əʊvəˈsiː] [ðə; ði] [eksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
They immediately dispatched a guardian official to oversee the execution .
他们 立即地 已派出 一个 监护人 官方的 到 监督 这 执行 .
即派了护法监斩官，

[dʒəʊ] ,
Zhou Yinglong ,
周 应龙 ,
把周应龙、

[wuː] [liːˈæn]
Wu Lian
吴 连
武连、

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Yaolian ,
张 - ,
张耀联、

[eɪtʃuː] - [wɒz; wəz] [ˈeksɪkjuːtɪd] [baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpʌblɪkli] [dɪˈspleɪd] !
Hu Tieding was executed by slow slicing and publicly displayed !
胡 - 曾是 执行 经过 慢的 切片 和 公开 显示 !
胡铁钉凌迟正法示众！

[ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ˌpɜːsəˈhel] [frɒm; frəm] [ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns]
People and military personnel from Henan Province
人们 和 军队 人员 从 河南 省
河南省军民人等，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɪksˈprest] [ðeə(r)] [ˈgrætɪtjuːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈkaɪndnəs] .
They all expressed their gratitude to the governor for his kindness .
他们 全部 表达 他们的 感激 到 这 州长 为了 他的 仁慈 .
皆感谢巡抚大人的好处。

[ðæt] [jɪə(r)] , [ɪn] [ðə; ði] [ˈhəˈnæn] [ˈeəriə] ,
That year , in the Henan area ,
那 年 , 在 这 河南 区域 ,
是年河南一带，

[bɪˈtwiːn] [ˈeɪprəl] [ænd; ənd] [dʒuːn] ,
Between April and June ,
之间 四月 和 六月 ,
自四月至六月间，

[draʊt] [wɪˈðəʊt] [reɪn]
Drought without rain
干旱 没有 雨
天旱不雨，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [æŋˈzaɪəti] [ænd; ənd] [ʌnˈiːz] .
The people were filled with anxiety and unease .
这 人们 是 已填 和 焦虑 和 不安 .
人民惶惶不安。

[pen] [ɡɒŋ] [ˈfɑːst, fæst] [ænd; ənd] [beɪðd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
Peng Gong fasted and bathed for three days .
彭 锣 禁食 和 洗澡 为了 三 天 .
彭公斋戒沐浴三日，

[hiː; hi]	[ˈpɜːsənəli]	[ˈvɪzɪtɪd]	[ðə; ði]	[ˈsɪti]	[ɡɒd]	[ˈtemp(ə)]	.
<u>He</u>	<u>personally</u>	<u>visited</u>	<u>the</u>	<u>City</u>	<u>God</u>	<u>Temple</u>	.
他	亲自	到访	这	城市	上帝	寺庙	.
亲诣城隍庙、							
[ˈɪnsens]	[wɒz; wəz]	[bɜːnd]	[ænd; ənd]	[preə(r)z]	[wɜː(r); wə(r)]	[ˈɒfəd]	[æt; ət]
<u>Incense</u>	<u>was</u>	<u>burned</u>	<u>and</u>	<u>prayers</u>	<u>were</u>	<u>offered</u>	<u>at</u>
香	曾是	烧伤	和	祈祷	是	提供	在
[ɜːθ]	[ɡɒd]	[ˈtemp(ə)]	.				
<u>Earth</u>	<u>God</u>	<u>Temple</u>	.				
地球	上帝	寺庙	.				
土地祠各处焚香祷告，							
[tuː]	[deɪz]	[wɪˈðəʊt]	[fuːd]	,			
<u>Two</u>	<u>days</u>	<u>without</u>	<u>food</u>	,			
二	天	没有	食物	,			
两日不食，							
[ˈevriwʌn]	[ɪn]	[ˈhəˈnæn]	[nəʊz]	[ðɪs]	.		
<u>Everyone</u>	<u>in</u>	<u>Henan</u>	<u>knows</u>	<u>this</u>	.		
每个人	在	河南	知道	这	.		
河南人民皆知。							
[baɪ]	[ðə; ði]	[θɜːd]	[deɪ]	,			
<u>By</u>	<u>the</u>	<u>third</u>	<u>day</u>	,			
经过	这	第三	天	,			
至第三日，							
[ˈhev(ə)n]	[sent]	[daʊn]	[ˈtaɪmli]	[reɪn]	.		
<u>Heaven</u>	<u>sent</u>	<u>down</u>	<u>timely</u>	<u>rain</u>	.		
天堂	发送	向下	及时	雨	.		
天降甘霖，							
[ɔːl]	[ˈpleɪsɪz]	[ɑː(r); ə(r)]	[seɪf]	[ænd; ənd]	[saʊnd]	.	
<u>All</u>	<u>places</u>	<u>are</u>	<u>safe</u>	<u>and</u>	<u>sound</u>	.	
全部	地方	是	安全的	和	声音	.	
各处均告平安。							
[sɪns]	[ðə; ði]	[əˌnaɪəˈleɪʃ(ə)n]	[ɒv; əv]	[zaɪdʒɪn]	[ˈmaʊntən]		
<u>Since</u>	<u>the</u>	<u>annihilation</u>	<u>of</u>	<u>Zijin</u>	<u>Mountain</u>		
自从	这	湮灭	的	紫金	山		
自剿灭紫金山之后，							
[pen]	[ɡɒŋ]	[ɪˈstæblɪʃt]	[ə; eɪ]	[friː]	[skuːl]	.	
<u>Peng</u>	<u>Gong</u>	<u>established</u>	<u>a</u>	<u>free</u>	<u>school</u>	.	
彭	锣	已确立的	一个	自由的	学校	.	
彭公设立义学，							
[ˈhændlɪŋ]	[rɪˈliːf]	,					
<u>Handling</u>	<u>relief</u>	,					
处理	宽慰	,					
办理赈济，							
[ɪnˈvestɪgeɪt]	[ðə; ði]	[ˈwɪzdəm]	[ænd; ənd]	[ˈfɒli]	[ɒv; əv]	[əˈfɪʃ(ə)lɪz]	[ɪn]
<u>Investigate</u>	<u>the</u>	<u>wisdom</u>	<u>and</u>	<u>folly</u>	<u>of</u>	<u>officials</u>	<u>in</u>
调查	这	智慧	和	蠢事	的	官员	在
[ˈkaunti]	.						
<u>counties</u>	.						
县	.						
访查各府州县官的贤愚，							

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l] [wɪl] [bi:; bi] [ˌrekəˈmendɪd] .
Those who are capable will be recommended .
那些 WHO 是 有能力的 将要 是 受到推崇的 .
能者必保荐，

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [kəˈrʌpt] [ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [wɪl] [bi:; bi] [ɪmˈpi:tʃ] [ænd; ənd] [ˌdi:ˈməʊt] .
Those who are corrupt and incompetent will be impeached and demoted .
那些 WHO 是 腐败 和 不称职的 将要 是 弹劾 和 降职 .
贪劣者必参革调降，

[ɪŋ] [sku:l]
Xing School
邢 学校
兴学校，

[bi:; bi] [ˈmɒrəl] ,
Be moral ,
是 道德 ,
讲道德，

[ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][ˈbændɪt] - [ˈkætʃɪŋ] [kæmp] .
Establish a bandit - catching camp .
建立 一个 土匪 - 捕捉 营 .
创立捕盗之营，

[ˈhəˈnæn] [dɑ:ʒi]
Henan Dazhi
河南 大志
河南大治，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
The people are grateful .
这 人们 是 感激的 .
人民感德。

[ænd; ənd] [ðen] [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæd; həd][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
And then the Emperor had a good reputation .
和 然后 这 皇帝 有 一个 好的 名声 .
又逢皇上有道，

[ˈevriweə(r)] [ɪz] [ˈprɒspərəs] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhɑ:vɪst] [ɪz][ˈplentɪʃ(ə)l] .
Everywhere is prosperous and the harvest is plentiful .
到处 是 繁荣 和 这 收成 是 丰富 .
各处物阜年丰。

[oʊˈʒɑ:ŋ] [di:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [mæn] .
Ouyang De was a chivalrous man .
欧阳 德 曾是 一个 骑士精神 男人 .
那欧阳德乃侠义之人，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [brɪˈkʌm] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
He did not want to become an official .
他 做过 不是 想 到 变得 一个 官方的 .
不愿做官。

[ɑ:ftə(r)] [brɪˈhedɪŋ] [dʒəʊ] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z]
After beheading Zhou Yinglong and others
后 斩首 周 应龙 和 其他的
自斩周应龙等之后，

[ðəʊz] [əˈkɑ:mplɪsɪz; əˈkʌmplɪsɪz] [hu:] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði][net] ,
Those accomplices who escaped the net ,
那些 同谋 WHO 逃脱 这 网 ,
那些漏网的党羽，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kla:ks] [ˈevriweə(r)] , [ˈɪjuːɪŋ] [ˈwɒrənts] .
There were clerks everywhere , issuing warrants .
那里 是 职员 到处 , 发行 逮捕令 .

各处皆有文书访拿，

[ɔːl] [ðə; ði] [θi:vz] [hæd; həd] [fled] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
All the thieves had fled without a trace .
全部 这 窃贼 有 逃亡 没有 一个 痕迹 .

那些从贼均已逃窜无踪。

[wen] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] , [hiː; hi] [wʊd] [ˈtræv(ə)l] [əˈraʊnd] [ɒn] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪts] .
When he had nothing to do , he would travel around on private visits .
什么时候 他 有 没有什么 到 做 , 他 会 旅行 大约 在 私人的 访问 .

他无事即在各处私访，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðeə(r)] [stiːl] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈbʊlɪz] ?
Where are there still corrupt officials and bullies ?
在哪里 是 那里 仍然 腐败 官员 和 欺凌者 ?

哪里还有贪官恶霸、

[ə; eɪ] [nuːˈvəʊ] [ˈriːʃ] [ˈskaʊndrəl] ?
A nouveau riche scoundrel ?
一个 新艺术 富有 恶棍 ?

势棍土豪？

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɡʌvənə(r)] [pɛŋz] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] .
He was Governor Peng's eyes and ears .
他 曾是 州长 彭的 眼睛 和 耳朵 .

他乃是彭抚台的耳目，

[aɪ] [wɪl] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [ɔːd] [ænd; ənd][aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [dʌŋ] .
I will inform the lord and it will be done .
我 将要 通知 这 主 和 它 将要 是 完毕 .

稟明大人必办，

[pɛŋ] [ɡɒŋ] [bɪˈliːvd] [hɪm] .
Peng Gong believed him .
彭 锣 相信 他 .

彭公倒也信服他。

[oʊˈdɑːŋ] [diː] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] [ˈkaʊntɪ] [wʌn] [deɪ] .
Ouyang De walked to the ground of Shangcai County one day .
欧阳 德 步行 到 这 地面 的 上蔡 县 一 天 .

欧阳德一日走至上蔡县的地面，

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] :
I heard from others :
我 听到 从 其他的 :

听人传言：

- [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɡɒd][ɒv; əv] [welθ] .
Songjiabao has a living god of wealth .
- 有 一个 活的 上帝 的 财富 .

宋家堡有一个活财神，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][saɪ] - [sɒŋ] [ʃiːkuːɪ] .
His name is Sai Shenwansan Song Shikui .
他的 姓名 是 赛 - 歌曲 石葵 .

名叫赛沈万三宋仕奎，

[wɪð] [ɪˈmens] [welθ] ,
With immense wealth ,
和 巨大 财富 ,

家财巨万，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [wˈeɪθɪəst] [ˈprɒvɪns] .
It was the wealthiest province .
它 曾是 这 最富有的 省 .

富甲一省。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæz; həz][ə; eɪ][ˈtælənt] [rɪˈkruːtmənt] [hɔːl] .
His family has a talent recruitment hall .
他的 家庭 有 一个 天赋 招聘 大厅 .

他家有招贤馆，

[ˈgæðə(r)][sʌm; səm][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] .
Gather some capable people .
收集 一些 有能力的 人们 .

招聚些有能之人，

[mɪŋ] [kæn; kən] [gɑːd] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [ˈprɒpəti] .
Ming can guard the house and property .
明 能 警卫 这 房子 和 财产 .

明则看家护院，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] [ænd; ənd] [reɪzd] [æn; ən] [ˈɑːmi] .
They secretly plotted a rebellion and raised an army .
他们 偷偷 绘制 一个 叛乱 和 提高 一个 军队 .

暗里谋反起兵，

[ðə; ði] [məˈmentəm] [wɒz; wəz] [ˈveri] [strɒŋ] .
The momentum was very strong .
这 势头 曾是 非常 强的 .

声势甚大，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [treɪnd] [æt; ət] [həʊm] .
Five hundred soldiers were trained at home .
五 百 士兵 是 受过训练 在 家 .

家中操练庄兵五百名，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)][tˈaɪgəz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [treɪnd] [ɪn][dɪˈvaɪn] [ˈbɒksɪŋ] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [saɪ] - [ænd; ənd]
There are four tigers who are trained in divine boxing , including Sai Yaoqi and
那里 是 四 老虎 WHO 是 受过训练 在 神圣的 拳击 , 包括 赛 - 和

[juː; jʊ][sɪhuː] .
You Sihu .
你 四湖 .

有神拳教习赛姚期尤四虎。

[hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] .
He heard the news .
他 听到 这 消息 .

他听见了这消息，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] - [əʊvəˈnaɪt] .
They rushed to Songjiabao overnight .
他们 匆忙 到 - 过夜 .

连夜奔宋家堡而来。

[ðæt] [deɪ] , [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [mɪŋjuːə] [taʊn] .
That day , we arrived at Minghua Town .
那 天 , 我们 到达的 在 明华 镇 .

那日走至明化镇，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈrʊərəl] [taʊn] .
It was a rural town .
它 曾是 一个 乡村的 镇 .

乃是一座乡埠，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈɒps] , [ˈti:haʊs,haʊzɪz] , [ænd; ənd] [ˈtævə:nz] .

There were also shops , teahouses , and taverns .
那里 是 还 商店 , 茶馆 , 和 酒馆 .

也有铺面和茶楼酒馆。

[,oʊˈɑ:ŋ] [di:] [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈti:haʊs] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['krɒsrəʊdɪz] .

Ouyang De saw a teahouse on the north side of the crossroads .
欧阳 德 锯 一个 茶馆 在 这 北 边 的 这 十字路口 .

欧阳德见十字街路北有一座茶楼，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,

Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz] - ['bɪldɪŋ] .

The name of the building is Tonghe Building .
这 姓名 的 这 建筑 是 - 建筑 .

字号是通和楼，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz][ə; eɪ] [ti:] [saɪn] ['hæŋɪŋ] [ɒn][aɪ ˈti:] .

It has a tea sign hanging on it .
它 有 一个 茶 符号 绞刑 在 它 .

挂着茶牌子，

[bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði][reɪn] ,

Before the rain ,
前 这 雨 ,

有雨前、

,

Maojian ,
毛建 ,

毛尖、

Lu'an

六安

六安、

[ˈwu:ˈji:]

Wuyi

武夷

武夷、

[ˈfreɪgrənt] ['tæblɪts] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .

Fragrant tablets , etc .
香 片剂 , ETC .

香片等，

[ænd; ənd] [raɪt] [əˈbaʊt] ['kæʒuəl] , ['evrɪdeɪ] [mi:lz] .

And write about casual , everyday meals .
和 写 关于 随意的 , 每天 餐 .

并写随意家常便饭。

[,oʊˈɑ:ŋ] [di:] ['kwɪkli] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .

Ouyang De quickly lifted the curtain and went inside .
欧阳 德 迅速地 抬起 这 窗帘 和 去 里面 .

欧阳德连忙打帘子进去，

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .

The building is located to the due north .
这 建筑 是 位于 到 这 到期的 北 .

看见这座楼是在正北，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈkæbɪnət][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][æz; əz][juː; jʊ]ˈentə(r)] .
There's a cabinet on the east side as you enter .
有 一个 内阁 在 这 东方 边 作为 你 进入 .
进门东边是柜，

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
The stove is on the west side .
这 火炉 是 在 这 西方 边 .
西边是灶，

[ˈwɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] ,
Walking to the back hall ,
步行 到 这 后退 大厅 ,
走至后堂，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [bɪˈləʊ] .
There were too many people below .
那里 是 也 许多 人们 以下 .
见下面人太多，

[nɒt] [ˈpiːsf(ə)l]
Not peaceful
不是 和平
不清静，

[ðen] [aɪ] [went] [ʌpˈsteəz] [ˈvaɪə][ðə; ði] [steəz] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
Then I went upstairs via the stairs on the east side .
然后 我 去 楼上 通过 这 楼梯 在 这 东方 边 .
便顺东边楼梯上楼。

[ʌpˈsteəz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sɪks] [siːts] [ˈfeɪsɪŋ] [djuː] [nɔːθ] .
Upstairs there are six seats facing due north .
楼上 那里 是 六 座位 面向 到期的 北 .
楼上是正北六个座位，

[sɪks] [ˈteɪblz] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
Six tables on the south side .
六 表格 在 这 南 边 .
南边六张桌儿，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [dræŋk] [tiː] [ænd; ənd] [waɪn] .
There were a few people who drank tea and wine .
那里 是 一个 很少 人们 WHO 喝 茶 和 葡萄酒 .
有几个喝茶喝酒之人。

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ˈsekənd] [siːt] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
He sat down in the second seat on the east side .
他 卫星 向下 在 这 第二 座位 在 这 东方 边 .
他自己在东边第二座坐下，

[tel] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [tiː] .
Tell the waiter to bring tea .
告诉 这 服务员 到 带来 茶 .
叫跑堂的拿茶来。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [tiː] .
The waiter brought over a pot of tea .
这 服务员 带来 超过 一个 锅 的 茶 .
堂倌送上一壶茶，

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [sɪps] ,
He took a few sips ,
他 采取 一个 很少 啜饮 ,
他喝了几口，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ɒn][ðə; ði] [steəz] .
Suddenly , a sound was heard on the stairs .
突然 , 一个 声音 曾是 听到 在 这 楼梯 .
忽听得楼梯一响，

[tuː] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [ʌp][frɒm; frəm] [bɪˈləʊ] .
Two people came up from below .
二 人们 来了 向上 从 以下 .
从下面上来两个人。

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [frʌnt] ,
The one in front ,
这 一 在 正面 ,
头前那位，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [ˈjɪəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的
年约二十以外，

[bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ][skweə(r)] [feɪs] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [ɪəz] ,
Born with a square face and large ears ,
出生 和 一个 正方形 脸 和 大的 耳朵 ,
生得方面大耳，

[waɪt] [tiːθ] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
White teeth and red lips
白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇
齿白唇红，

[ˈdelɪkət] [ˈfi:tʃəz]
Delicate features
精美的 特征
眉清目秀，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [njuː] [ˈlætɪtjuːd][hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,
头戴新纬帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈkæm(ə)l] - [ˈkʌləd] [ɡɔːz] [rəʊb] ,
Wearing a camel - colored gauze robe ,
穿着 一个 骆驼 - 有色 纱布 长袍 ,
身穿驼色亮纱罩袍儿，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [bluː] [ʃɪə(r)] [ɡɔːz] [ˈdʒækɪt] [wɪð] [eɪt] [ˈdræɡən][moʊˈtiːfz][ˈəʊvə(r)][aɪˈtiː] ,
Wearing a red and blue sheer gauze jacket with eight dragon motifs over it ,
穿着 一个 红色的 和 蓝色的 透明 纱布 夹克 和 八 龙 图案 超过 它 ,
外罩红青八团龙透纱的褂子，

[weə(r)][ə; eɪ] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .
腰系凉带，

[ɪkˈspəʊzɪŋ] [ðə; ði] [fʊl] [ɪkˈstent] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɜːk] ,
Exposing the full extent of their work ,
暴露 这 满的 程度 的 他们的 工作 ,
露着全份的活计，

[hiː; hi][wɔː(r)] [bluː] [ˈsætɪn] [əˈfɪʃ(ə)l] [buːts] .
He wore blue satin official boots .
他 穿着 蓝色的 缎 官方的 靴子 .
足登青缎官靴，

[ˈfiːlɪŋ] [rɪˈfreʃt]
Feeling refreshed
感觉 焕然一新

神清气爽，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [raʊnd] [fæn] .
Holding a round fan .
保持 一个 圆形的 扇子 .

手拿团扇。

[ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [ˈfɒləʊd] [brɪˈhaɪnd] .
A servant followed behind .
一个 仆人 随后 在后面 .

后跟一个仆人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhɔːswɪp] .
Holding a horsewhip .
保持 一个 马鞭 .

手执马鞭。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [mæn] , [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː]
Upon seeing this man , Ouyang De
之上 看到 这 男人 , 欧阳 德

欧阳德一见此人，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðɪs] [sɒŋ] [ˈfæməli] [ˈfɔːtrəs] ,
" **To break through this Song Family Fortress** ,
" 到 休息 通过 这 歌曲 家庭 堡垒 ,

“要破这宋家堡，

[aɪ ˈtiː] [ɔːl] [laɪz] [wɪð] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
It all lies with this person .
它 全部 谎言 和 这 人 .

全在此人身上。”

[aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [huː] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪkstɪ] : [pɪŋk] [ˈvɑːdʒrə] [ˈkɔːzɪz] [ə; eɪ] [siːn] [æ; t] [ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] , [ˌoʊˈjɑːŋ] - [əkˈseptɪs]
Chapter Sixty : Pink Vajra Causes a Scene at the Teahouse , Ouyang De'en Accepts
章 六十 : 粉色的 金刚杵 原因 一个 场景 在 这 茶馆 , 欧阳 - 接受

[dɪˈsaɪpl]
Disciples
门徒

第六十回 粉金刚大闹茶楼 欧阳德恩收弟子

[naʊ] , [wen] [ˈfɑʊ] - [ænd; ɛnd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sɔː] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈentə(r)] ,
Now , when Xiao Fangshuo and Ouyang De saw this person enter ,
现在 , 什么时候 肖 - 和 欧阳 德 锯 这 人 进入 ,

话说小方朔欧阳德见进来这个人，

[ˈsætɪsfɑɪɪŋ] [ðə; ði] [aɪ]
Satisfying the eye
令人满意 这 眼睛

眼光满足，

[ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈbeərɪŋ]
extraordinary bearing
非凡的 轴承

气宇不凡，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkliːli] [ə; eɪ][ˈsæməˌraɪ][ˈhɪərəʊ] .
He was clearly a samurai hero .
他 曾是 清楚地 一个 武士 英雄 .

就知是一位武士英雄。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
This person was sitting at the table on the west side .
这 人 曾是 坐着 在 这 桌子 在 这 西方 边 .

这人坐在西边那个桌上，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [tiː] .
The waiter brought over the tea .
这 服务员 带来 超过 这 茶 .

跑堂的送过茶来，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [iːt] ?
What do you want to eat ?
什么 做 你 想 到 吃 ?

问要什么吃的？

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [aɪˈd] [laɪk] [tuː] [pɒts] [ɒv; əv][ˈləʊtəs] [liːf] [ɡriːn] [tiː] . "
" I'd like two pots of Lotus Leaf Green tea . "
" ID 喜欢 二 锅 的 莲花 叶子 绿色的 茶 . "

“我要两壶荷叶青，

[tuː] [dʒʌŋz][ɒv; əv][ˈləʊtəs] - [ˈflɛvəd] [waɪt] [waɪn] ,
Two jugs of lotus - flavored white wine ,
二 水罐 的 莲花 - 调味 白色的 葡萄酒 ,

两壶莲花白酒，

[ˈɔːdə(r)][ˈləʊtəs] [ruːt] .
Order lotus root .
命令 莲花 根 .

要点菜藕，

[ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ˈfredɪd] [ˈtʃɪkɪn] [ˈsæləd] ,
A bowl of shredded chicken salad ,
一个 碗 的 碎 鸡 沙拉 ,

一碗拌鸡丝，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [ˈʃaɪni] [pɔːk] [ˈbelɪ] ,
A plate of shiny pork belly ,
一个 盘子 的 闪亮的 猪肉 腹部 ,

一碟亮肉肚，

[,eɪ dɪː ˈdiː] [tuː] [mɔː(r)][ˈedəb(ə)l][ˈaɪtəmz] .
Add two more edible items .
添加 二 更多的 食用 项目 .

再配两样可吃的。

[maɪ][ˈfæməli] ,
my family ,
我的 家庭 ,
我的家人,
[tel] [hɪm][tu:; tə] [i:t] [æt; ət][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] !
Tell him to eat at the table on the south side !
告诉 他 到 吃 在 这 桌子 在 这 南 边 !
叫他在南边桌上吃去!

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˌoʊˈdʒɑːŋ] [di:] . . .
Upon hearing this , Ouyang De . . .
之上 听力 这 , 欧阳 德 . . .
“欧阳德一听，
[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说：“

[wɒnt] [tu:; tə] [i:t] [tu:] .
want to eat too .
想 到 吃 也 .
吾也要吃的，
[ˈweɪtə(r)] , [kʌm] [hɪə(r)] .
Waiter , come here .
服务员 , 来 这里 .
堂倌这里来，

[aɪˈd][ˈɔːlsəʊ] [laɪk] [tu:] [dʒʌŋz][ɒv; əv][ˈləʊtəs] [li:f] [ɡriːn] [ti:] .
I'd also like two jugs of Lotus Leaf Green tea .
ID 还 喜欢 二 水罐 的 莲花 叶子 绿色的 茶 .
吾也要两壶荷叶青，
[tu:] [dʒʌŋz][ɒv; əv][ˈləʊtəs] - [ˈfleɪvəd] [waɪt] [waɪn] ,
Two jugs of lotus - flavored white wine ,
二 水罐 的 莲花 - 调味 白色的 葡萄酒 ,
两壶莲花白酒，

[ˈɔːdə(r)][ˈləʊtəs] [ru:t] .
Order lotus root .
命令 莲花 根 .
要点菜藕，
[ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ˈfredɪd] [ˈtʃɪkɪn] [ˈsæləd] ,
A bowl of shredded chicken salad ,
一个 碗 的 碎 鸡 沙拉 ,
一碗拌鸡丝，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [ˈʃaɪni] [pɔːk] [ˈbelɪ] ,
A plate of shiny pork belly ,
一个 盘子 的 闪亮的 猪肉 腹部 ,
一碟亮肉肚，
[ɡɪv] [ˌem ˈi:] [tu:] [mɔː(r)] [θɪŋz] [tu:; tə] [i:t] .
Give me two more things to eat .
给 我 二 更多的 事物 到 吃 .
再给吾配两样可吃的。

" [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [hɜːd] [ðɪs] . . . "
" **The waiter heard this . . .** "
" 这 服务员 听到 这 . . . "
“跑堂的一听，

[ðɪs] [bə:'beəriən][ɪz] [lɜ:nɪŋ] [tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)] [fu:d] [frɒm; frəm][l'ʌðə(r)z] .
This barbarian is learning to beg for food from others .
这 野蛮人 是 学习 到 求 为了 食物 从 其他的 .

这个蛮子和人家学着要菜吃，

[hi:z] ['ɔ:lsəʊ][blaɪnd][tu:; tə][ri:z(ə)n] .
He's also blind to reason .
他是 还 瞎的 到 原因 .

也是一个不开眼的，

[ɪts] [səʊ][hɒt] [ðɪs] ['sʌmə(r)] .
It's so hot this summer .
它是 所以 热的 这 夏天 .

这夏天这么热，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] ['weəriŋ] [æŋ; ən][əʊld] ['fi:pskɪn] [kəʊt] .
He was also wearing an old sheepskin coat .
他 曾是 还 穿着 一个 老的 羊皮 外套 .

他还穿着件老羊皮袄，

['weəriŋ] [ə; eɪ][fɜ:(r)][hæt] ,
Wearing a fur hat ,
穿着 一个 毛皮 帽子 ,

戴着皮秋帽，

['weəriŋ] [tu:] ['fɜ:ri] [nests] ,
Wearing two furry nests ,
穿着 二 毛茸茸的 巢穴 ,

套着两只毛窝，

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] ['weəriŋ] ['sɪŋg(ə)l] - ['leɪə(r)][pænts] .
But he was only wearing single - layer pants .
但 他 曾是 仅有的 穿着 单身的 - 层 裤子 .

可又是穿的单裤，

[ðəʊz] [sɒks] [wɜ:(r); wə(r)][əʊvə(r)] [tu:] [fi:t] [haɪ] .
Those socks were over two feet high .
那些 袜子 是 超过 二 脚 高的 .

那袜子够二尺多高，

[ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ni:] [breɪs] .
Until the knee brace .
直到 这 膝盖 支撑 .

直到护膝。

['i:v(ə)n][ðə; ði] [weɪtə] ['dɪd(ə)nt][deə(r)] [ə'fend] [hɪm] .
Even the waiters didn't dare offend him .
甚至 这 服务员 没有 敢 得罪 他 .

跑堂的也不敢得罪他，

[ðə; ði][saɪd] ['daɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [aʊt][æz; əz]['ju:ʒuəl] .
The side dishes were placed out as usual .
这 边 菜肴 是 放置 出去 作为 通常 .

照样把小菜摆上。

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɒlə(r)] [sed] :
The martial arts scholar said :
这 武术 艺术 学者 说 :

那个武秀士说:”

[kʌm] !
Come !
来 !

来！

[gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [breɪzd] ['ænɪm(ə)] .
Give me a braised animal .
给 我 一个 炖 动物 .

给我要一个卤牲口。

[ʊɹ'jɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

“欧阳德说:”

[kʌm] !
Come !
来 !

来!

[ɔ:lsəʊ] , [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [breɪzd] ['ænɪm(ə)] .
Also , give me a braised animal .
还 , 给 我 一个 炖 动物 .

也给吾要一个卤牲口。 “

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][glɑ:ns, glæns][æt; ət] [ʊɹ'jɑ:ŋ] [di:] .
The young man glanced at Ouyang De .
这 年轻的 男人 瞥了一眼 在 欧阳 德 .

那少年瞧了欧阳德一眼，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][keə(r)] .
They didn't care .
他们 没有 关心 .

也不在意。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dərɪŋ] [fu:d] [ænd; ʌnd] [drɪŋks] .
The two were ordering food and drinks .
这 二 是 订购 食物 和 饮料 .

二人正在要菜吃酒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [keɪm] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] .
Suddenly , a sound came from below .
突然 , 一个 声音 来了 从 以下 .

忽听得下面一片声音，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɔ:lsəʊ] [spəʊk] [wɪð] [ə; eɪ][ˈdʒjɑ:ŋ'su:]['æksent] :
One of the people also spoke with a Jiangsu accent :
一 的 这 人们 还 辐 和 一个 江苏省 口音 :

有一人说话也是江苏口音:

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[help] !
Help !
帮助 !

救人呀！

[ðæt] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] ['ru:ɪnd] [em 'i:] !
That bastard ruined me !
那 混蛋 毁坏 我 !

那王八羔子害了我啦！

[kænt] [lɪv; laɪv] [eni'mɔ:(r)] !
can't live anymore !
不能 居住 不再 !

吾是不能活啦！

" [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [ænd; ənd][ræn] [ʌp'steəz] . "

" He called out and ran upstairs . "

" 他 称为 出去 和 跑 楼上 . "

“喊着便跑上楼来。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['drɪŋkɪŋ] , [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ˈgəʊɪŋ] [ʌp'steəz] .

Those who are drinking , look at the person going upstairs .

那些 WHO 是 喝 , 看 在 这 人 去 楼上 .

吃酒的瞧那上楼之人，

[əˈprɒksɪmətli] [ˌfɔ:ˈti:n] [ɔ:(r)] [ˌfɪfti:n] [j'iəz] [əʊld] ,

Approximately fourteen or fifteen years old ,

大约 十四 或者 十五 年 老的 ,

年约十四五岁，

[peɪl] [ænd; ənd] [ɪˈmeɪsɪətɪd]

Pale and emaciated

苍白 和 瘦弱

面黄肌瘦，

[ˈweəriŋ] [æn; ən][əʊld] [greɪ] [klɒθ] [gaʊn] ,

Wearing an old gray cloth gown ,

穿着 一个 老的 灰色的 布 袍 ,

身穿旧灰布大褂，

[blu:] [klɒθ] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,

Blue cloth undergarment ,

蓝色的 布 内衣 ,

蓝布中衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ˈʃu:z] ,

White socks and blue shoes ,

白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[ˈstændɪŋ] [ʌp'steəz] ,

Standing upstairs ,

常设 楼上 ,

站在楼上，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [rɪˈpi:tɪdli] :

He called out repeatedly :

他 称为 出去 反复 :

口中连呼:”

[help] !

Help !

帮助 !

救人！

[help] !

Help !

帮助 !

救人！

" [ʊʊˈjɑ:ŋ] [di:] [ˈlɪsnd] . . . "

" Ouyang De listened . . . "

" 欧阳 德 听着 . . . "

“欧阳德听了，

[hi:; hi] [ɑ:skt] :

He asked :

他 问 :

问道:”

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

你是哪里的人？

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɒnɪst] ,
to be honest ,
到 是 诚实的 ；

说实话，

[aɪl] [seɪv] [ju:; jʊ] .
I'll save you .
患病的 节省 你 ；

都有我救你。

[ðə; ði][bə:'beəriən] [sed] :
The barbarian said :
这 野蛮人 说 ；

“那蛮子说:”

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] - ['kaʊnti] , ['ju:'dʒʊʊ] .
I am from Peixian County , Xuzhou .
我 是 从 县 ， 徐州 ；

我是徐州沛县人，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [ɪn][ðə; ði]['fæməli] .
There is a widow in the family .
那里 是 一个 寡妇 在 这 家庭 ；

家有寡母，

[aɪ][wɒz; wəz] ['kɪdnæpt] [lɑ:st] [jiə(r)] .
I was kidnapped last year .
我 曾是 被绑架 最后的 年 ；

我去岁被人拐骗出来，

[səʊld] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ɒprə] [tru:p]
Sold within the opera troupe
卖 之内 这 歌剧 剧团

卖在戏班之内，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['bi:t(ə)n] [ænd; ənd] [skəʊldɪd] [ə; eɪ] [lɒt] .
He was beaten and scolded a lot .
他 曾是 被打败 和 责骂 一个 很多 ；

受人打骂不少，

[aɪ] [ðen] [ɪ'skeɪpt] [aʊt'saɪd] .
I then escaped outside .
我 然后 逃脱 外部 ；

我才逃至外边，

['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [tʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm] .
Someone was chasing them .
某人 曾是 追逐 他们 ；

后面有人追赶，

[ðə; ði] [tru:p] ['li:də(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ɪn'strʌktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [fɪst] [stɑɪl] [ɪn] - .
The troupe leader was the instructor of the Divine Fist style in Songjiabao .
这 剧团 领导者 曾是 这 讲师 的 这 神圣的 拳头 风格 在 - ；

班主是宋家堡的神拳教习，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ju:; jʊ][sɪhu:] .
His name is You Sihü .
他的 姓名 是 你 四湖 ；

名叫尤四虎，

[ˈnɪkneɪmd] " [ðə; ði] [ˌjɑʊ] [ˈmɪŋ] [ɒv; əv] [ˌjɑʊ] [ˈmɪŋ] " ,
Nicknamed " the Yao Ming of Yao Ming " ,
绰号 " 这 姚 明 的 姚 明 " ,
绰号赛姚期，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [bi:t] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [deθ] .
He was going to beat me to death .
他 曾是 去 到 打 我 到 死亡 .
他要活活地打死我。 “

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˌdaʊnˈsteəz] [seɪ] :
Suddenly I heard someone downstairs say :
突然 我 听到 某人 楼下 说 :
忽听楼下有人说：

" [lʊk] , [ðer] [ˈkʌmɪŋ] [ʌp] ! "
" Look , they're coming up ! "
" 看 , 它们是 未来 向上 ! "
“瞧见上来啦！

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ʌpˈsteəz] .
It must be upstairs .
它 必须 是 楼上 .
必是在楼上，

[let] [ˌem ˈiː] [siː] [weə(r)] [ðeɪ] [went] .
Let me see where they went .
让 我 看 在哪里 他们 去 .
我瞧瞧哪里去啦。 “

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [ɡruːp] .
There were seven or eight people in this group .
那里 是 七 或者 八 人们 在 这 团体 .
这一伙有七八个人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ][ɪn][ðeə(r)] [ˈtwentiz] .
They are both in their twenties .
他们 是 两个都 在 他们的 二十多岁 .
都是二旬年岁，

[ˈweəriŋ] [ˈpɜːp(ə)l][ˈflɔːrəl] [ˈkɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,
身穿紫花布裤褂，

[bluː] [kloʊθ] [ɡrɪp][ˈtaɪɡə(r)] [buːts] ,
Blue cloth grip tiger boots ,
蓝色的 布 紧握 老虎 靴子 ,
青布抓地虎快靴，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɜːd]
Holding a single sword
保持 一个 单身的 剑
手执单刀、

[ˈaɪən][ˈruːlə(r)]
Iron ruler
铁 统治者
铁尺、

[ˈwʊdn]	[stɪk]
wooden	stick
木制的	戳

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['stju:d(ə)nt] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The martial arts student stood up and said :
这 武术 艺术 学生 站立 向上 和 说 :

那武生员站起来说：

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][ɔ:l] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you all come from ?
在哪里 做过 你 全部 来 从 ？

“你等是哪里来的？”

[haʊ] [mʌtʃ] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [wɜ:θ] ?
How much is this person worth ?
如何 很多 是 这 人 值得 ？

这个人多少身价？

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ɔ:(r); jə(r)] ['mʌnɪtri] ['vælju:] .
I'll give you your monetary value .
患病的 给 你 你的 货币 价值 :

我给你们身价银子。”

[ðə; ði] [θʌgz] [sed] :
The thugs said :
这 暴徒 说 :

那几名打手说：

" [maɪnd][ɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['bɪznəs] . "
" Mind your own business . "
" 头脑 你的 自己的 商业 : " "

“你少管闲事，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm]['mɑ:stə(r)][ju:; jʊ] , [ðə; ði] [ɪn'strʌktə(r)] [ɒv; əv] - .
We are from Master You , the instructor of Songjiabao .
我们 是 从 掌握 你 , 这 讲师 的 - .

我们是宋家堡的教习尤大太爷那里的。

[ðɪs] [tʃaɪld][wɒz; wəz] [bɔ:t] [baɪ]['aʊə(r)] ['ti:tʃə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
This child was bought by our teacher for three thousand taels of silver .
这 孩子 曾是 买 经过 我们的 老师 为了 三 千 两 的 银 :

这孩子是我们教习用三千两银子买的，

[ju:; jʊ][kænt] [steɪ] !
You can't stay !
你 不能 停留 !

你留下不成！

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] .
You are from out of town .
你 是 从 出去 的 镇 :

你是外乡人，

" [daʊnt] ['med(ə)l] [ɪn] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] . "
" Don't meddle in other people's business . "
" 不 插手 在 其他 人们的 商业 : " "

趁早别多管闲事。”

[wu:] [sed] :
Wu Shengyuan said :
吴 盛源 说 :

武生员说：

" [aɪ] [kænt] [dʒʌst][ɪg'no:(r)][aɪ 'ti:] . "
" I can't just ignore it . "
" 我 不能 只是 忽略 它 : " "

“我是不能不管，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bək] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] .

You should go back as soon as possible .
你 应该 去 后退 作为 很快 作为 可能的 .

你趁早回去，

" [ˈsʌmən] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmɑːstə(r)] [tuː; tə] [siː] [ˌem ˈiː] . "

" Summon your master to see me . "
" 召唤 你的 掌握 到 看 我 . "

叫你家主人来见我。”

[ðə; ði] [θʌgz] [sed] :

The thugs said :
这 暴徒 说 :

那些打手说：

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] ?

What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

“你姓甚，

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?

What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫甚名呢？ ”

[wuː] [sed] :

Wu Shengyuan said :
吴 盛源 说 :

武生员说：

[aɪ] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [maɪ] [lɑːst] [neɪm] .

I don't need to tell you my last name .
我 不 需要 到 告诉 你 我的 最后的 姓名 .

“我也不必告诉你等我姓什么，

[wiːl; wil] [tɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɜːrneɪmd] [juː; jʊ] [wen] [wiː; wi] [miːt] [hɪm] .

We'll talk to the person surnamed You when we meet him .
出色地 讲话 到 这 人 姓氏 你 什么时候 我们 见面 他 .

见了姓尤的再说，

[ɪf] [juː; jʊ] [wʌnt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] . . .

If you want to bring people . . .
如果 你 想 到 带来 人们 . . .

如要带人，

[juː; jʊ] [kænt] [teɪk] [ˈeni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɪð] [juː; jʊ] . "

You can't take any of them with you . "
你 不能 拿 任何 的 他们 和 你 . "

你几个是带不去的。”

[ðəʊz] [ˈtwenti] - [ɒd] [θʌgz] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [ðeə(r)] [ˈnʌmbəz] .

Those twenty - odd thugs relied on their numbers .
那些 二十 - 奇怪的 暴徒 依赖 在 他们的 数字 .

那二十余名打手倚仗着人多，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [jʊr; jər] [ˈfeɪmləs] . "

" You're shameless . "
" 你是 不要脸 . "

“你这个人好不要脸。”

[ðeɪ] [ə'reɪd] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [mu:vɪd] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [faɪt] .
They arrayed their weapons and moved forward to fight .

他们 排列 他们的 武器 和 已搬 向前 到 斗争 .

摆兵刃往前要打。

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['stju:d(ə)nt][let] [aɒt] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
The martial arts student let out a cold laugh .

这 武术 艺术 学生 让 出去 一个 寒冷的 笑 .

那武生员一阵冷笑，

[hi:; hi] [θru:] [hɪz; ɪz][kəʊt] [daʊn] .
He threw his coat down .

他 扔 他的 外套 向下 .

把外褂子一摔，

[lɪft] [ðə; ði][tʃeə(r)] ,
Lift the chair ,

举起 这 椅子 ,

举起椅子，

[gəʊ][ænd; ənd] [bi:t] [ðəʊz] [θʌgz] .
Go and beat those thugs .

去 和 打 那些 暴徒 .

照定那些打手打去，

[ðə; ði] [θʌgz] [ˈɔ:lsəʊ] [reɪzd] [ðeə(r)] ['wɒdn] [stɪks] [ɪn] [rɪ'spɒns] .
The thugs also raised their wooden sticks in response .

这 暴徒 还 提高 他们的 木制的 棍子 在 回复 .

那几个打手也举木棍相迎，

[ˈɑ:ftə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] ['glɑ:nsɪz] ,
After exchanging a few glances ,

后 交换 一个 很少 眼神 ,

打了几个照面，

[ðeɪ] [bi:t] [ðəʊz] [θʌgz] [ʌn'tɪl] [ðeə(r)] [hedz] [wɜ:(r); wə(r)] ['bli:dɪŋ] .
They beat those thugs until their heads were bleeding .

他们 打 那些 暴徒 直到 他们的 头部 是 出血 .

把那些打手打得头破血流，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] .
They each fled .

他们 每个 逃亡 .

各自逃走。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :

这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] [ʃəd; ʃəd] ['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] ! "
" Sir , you should hurry up and leave ! "

" 先生 , 你 应该 匆忙 向上 和 离开 ! "

“大爷你快些走吧！

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [went] [bæk] ,
These people went back ,

这些 人们 去 后退 ,

这些人回去，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ɪn'vaɪt] [ðeə(r)] ['li:də(r)] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðəm; ðəm] .
They must invite their leader to avenge them .

他们 必须 邀请 他们的 领导者 到 报仇 他们 .

必请他们的头目来报仇雪恨，

[ɪf] [ðeɪ] [ˈkæptʃə(r)][ju: ˈes] ,
If they capture us ,
如果 他们 捕获 我们 ,

倘被他等拿住，

[jɔ:(r); jə(r)][laɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] !
Your life is over !
你的 生活 是 超过 ！

你命休矣！

[aɪ] [spi:k] [ðə; ði] [tru:θ] .
I speak the truth .
我 说话 这 真相 。

我是金石之言。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][faɪv] [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] - .
This place is five miles away from Songjiabao .
这 地方 是 五 英里 离开 从 - 。

这里离宋家堡五里地，

[ju:;; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [jʌŋ] .
You can come when you are young .
你 能 来 什么时候 你 是 年轻的 。

少时就能来，

[nəʊ][wʌn][ɪn] [mɪŋju:ə] [taʊn] [deəd] [tu:; tə] [prəˈvəʊk] [hɪm] .
No one in Minghua Town dared to provoke him .
不 一 在 明华 镇 敢于 到 惹 他 。

此处明化镇无人敢惹他。“

[wu:] [sed] :
Wu Shengyuan said :
吴 盛源 说 。

武生员说：

" [aɪm][nɒt] [ˈsʌmwʌn] [huz] [əˈfreɪd][ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)] . "
" I'm not someone who's afraid of trouble . "
" 我是 不是 某人 谁是 害怕的 的 麻烦 。

“我也不是怕事的人，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
You don't need to worry about it .
你 不 需要 到 担心 关于 它 。

你也不必多管。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ðen] [kept] [ˈkwaɪət] .
The waiter then kept quiet .
这 服务员 然后 保留 安静的 。

跑堂的也就闭口不言了。

[ʊʊˈɑ:ŋ] [di:] [ˈgreɪtli] [ədˈmaɪəd] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Ouyang De greatly admired this person .
欧阳 德 非常 钦佩 这 人 。

欧阳德很佩服这个人。

[ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [ˈstju:d(ə)nt] [ɑ:skt] :
The martial arts student asked :
这 武术 艺术 学生 问 。

武生员问道：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
" Where are you from ?
" 在哪里 是 你 从 ？

“你是哪里人？

[kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] ！
Come out quickly ！
来 出去 迅速地 ！

快些出来，

[dʊʊnt][bi:; bi][ə'freɪd] ．
Don't be afraid ．
不 是 害怕的 ．

不必害怕。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ðen] [krɔ:l] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)] ．
The boy then crawled out from under the table ．
这 男生 然后 爬行 出去 从 在下面 这 桌子 ．

那少年人即从桌子下爬出来，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] ．
He knelt down and said ．
他 跪下 向下 和 说 ．

跪于就地说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][wu:][dʒi:] ． "
" **My name is Wu Jie** ． "
" 我的 姓名 是 吴 杰 ． "

“小人姓武名杰，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - , [pi:ɪ'aɪ] ['kaʊnti] , ['ʃu:'dʒʊʊ] ．
He was from Wujiazhuang , Pei County , Xuzhou ．
他 曾是 从 - , 裴 县 , 徐州 ．

乃徐州沛县武家庄人氏，

[maɪ]['fa:ðə(r)] [pɑ:st] [ə'weɪ] ['ɜ:lɪ] ．
My father passed away early ．
我的 父亲 通过了 离开 早期的 ．

先父早故，

['mʌðə(r)] [rɪ'meɪnd] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] ．
Mother remained a widow in the hall ．
母亲 剩余 一个 寡妇 在 这 大厅 ．

母亲在堂守寡，

[aɪ][wɒz; wəz] ['stʌdiɪŋ] [æt; ət] [sku:l] ．
I was studying at school ．
我 曾是 学习 在 学校 ．

我在学堂读书，

[aɪ][wɒz; wəz] ['kɪdnæpt] [baɪ][ə; eɪ] ['kɪdnæpə(r)] [frɒm; frəm]['hɑ:n,dʒʊʊ] ．
I was kidnapped by a kidnapper from Honjo ．
我 曾是 被绑架 经过 一个 绑匪 从 本庄 ．

被本庄的拐子把我拐骗出来，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][səʊld] [wɪðɪn] [ðə; ði] ['ɒprə] [tru:p] ．
It was sold within the opera troupe ．
它 曾是 卖 之内 这 歌剧 剧团 ．

卖在戏班之内。

[ðə; ði] [tru:p] ['li:də(r)][ɪz][saɪ] - [ju:; jʊ][sɪhu:] ．
The troupe leader is Sai Yaoqi You Sihu ．
这 剧团 领导者 是 赛 - 你 四湖 ．

班主是赛姚期尤四虎，

[ðeɪ] [hɪt][,em 'i:] ['sevrəl] [taɪmz] ．
They hit me several times ．
他们 打 我 一些 时代 ．

把我打了几次，

[ai] ['sɪmplɪ] ['kænəʊt] [ɪn'dʒʊə(r)][ðə; ði] ['tɔ:tʃə(r)] .
I simply cannot endure the torture .
我 简单地 不能 忍受 这 酷刑 .

我实在受刑不过，

[hi:; hi][dʒʌst][ræn] [aʊt] .
He just ran out .
他 只是 跑 出去 .

才跑了出来，

[ai]['əʊnli][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə][hæv; həv] ['mɜ:si] .
I only beg you , sir , to have mercy .
我 仅有的 求 你 ， 先生 ， 到 有 怜悯 .

只求老爷大发慈悲，

[sɜ:v] [em 'i:][frɒm; frəm] [ðɪs] ['helhəʊl] .
Save me from this hellhole .
节省 我 从 这 地狱洞 .

救我出此火坑，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd] [sə'vaɪvd] .
They escaped and survived .
他们 逃脱 和 幸存下来 .

得脱活命，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [ri:'bɔ:n] ['peərənts] .
You are my reborn parents .
你 是 我的 重生 父母 .

你老人家就是我重生父母。

[meɪ] [ai][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] [ɪ'sti:md] [neɪm] , [maɪ]['benɪfæktə(r)] ?
May I ask your esteemed name , my benefactor ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 ， 我的 恩人 ？

请问恩人贵姓大名？

[ai] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .
I will repay you in the future .
我 将要 偿还 你 在 这 未来 .

以后报答。”

[wu:] [sed] :
Wu Shengyuan said :
吴 盛源 说 :

武生员说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][tʃʊ][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃen] .
My surname is Xu and my given name is Sheng .
我的 姓 是 徐 和 我的 给定 姓名 是 盛 .

“我姓徐名胜，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Guangzhi .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

表字广治，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['paʊdə(r)] - [feɪst] [kɪŋ] [kɒŋ] " .
His nickname is " Powder - faced King Kong " .
他的 昵称 是 " 粉末 - 面对 国王 孔 " .

绰号人称粉面金刚。

[maɪ] [æn'sestrəl] [həʊm] [ɪz][pi:; i:'aɪ] ['kaʊnti] , [ʃu:'dʒʊʊ] .
My ancestral home is Pei County , Xuzhou .
我的 祖先的 家 是 裴 县 ， 徐州 .

我原籍徐州沛县，

[naʊ] [ai][liv; laɪv][ɪn] [ˈkaʊnti] , [ˈdʒəˈdʒjɑ:n] [ˈprɒvɪns] .
Now I live in Kuaiji County , Zhejiang Province .
现在 我 居住 在 会稽 县 , 浙江省 省 .

今移浙江会稽县居住，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈɔ:lweɪz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][ən][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)] [ˈtrævlz] [θruːˈaʊt] [ˈdʒəˈdʒjɑ:n] .
He had always accompanied his father on his official travels throughout Zhejiang .
他 有 总是 伴随 他的 父亲 在 他的 官方的 旅行 自始至终 浙江省 .

一向随父宦游浙江地面，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [əˈlɑ:md] [baɪ] [ðɪs] .
You must not be alarmed by this .
你 必须 不是 是 惊慌 经过 这 .

此事你不可惊怕，

[aɪm][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] !
I'm here for everyone !
我是 这里 为了 每个人 !

都有我哪！ ”

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈfɑʊ - [ænd; ənd] [ˌoʊˈɑ:ŋ] [diː][wɜ:(r); wə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] [əˈtentɪvli] .
At that time , Xiao Fangshuo and Ouyang De were listening attentively .
在 那 时间 , 肖 和 欧阳 德 是 聆听 认真地 .

当时小方朔欧阳德在旁边细听，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [ˈri:əlaɪz] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] - [ɪn] - [ɔː] [ɒv; əv][maɪ][fiːɑ:nˈseɪz][ˈdʒuːniə(r)][ˈsɪstə(r)] .
Only then did I realize he was the son - in - law of my fiancée's junior sister .
仅有的 然后 做过 我 意识到 他 曾是 这 儿子 - 在 - 法律 的 我的 未婚妻的 初级 姐姐 .

才知道是未过门的师妹的女婿，

[hiː; hi][ɪz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [gʊd] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
He is known for his good reputation .
他 是 已知 为了 他的 好的 名声 .

素有英名，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)] ,
Having received instruction from a master ,
拥有 已收到 操作说明 从 一个 掌握 ,

受过高人的传授，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfeɪməs] [ˈpi:p(ə)l] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were famous people among them .
那里 是 著名的 人们 之中 他们 .

乃有名人焉。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :

连忙站起身来说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[,aɪ ˈtiː] [tɜ:nz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ˈmɑ:stə(r)][tʃʊ] .
It turns out to be Master Xu .
它 转弯 出去 到 是 掌握 徐 .

原来是徐爷，

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

我久仰大名，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pleɪzə(r)] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
It's a pleasure to meet you today .
它是 一个 乐趣 到 见面 你 今天 .

今幸相会。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [frend] , [wʌts] [jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] ? "
" Friend , what's your surname ? "
" 朋友 , 是什么 你的 姓 ? "

“朋友你贵姓啊？ ”

[ʊɔʹjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʊɔʹjɑːŋ] , [ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][diː] .
My surname is Ouyang , and my given name is De .
我的 姓 是 欧阳 , 和 我的 给定 姓名 是 德 .

“我姓欧阳名德，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] " ['lɪt(ə)l] [fæŋ] [ʃwʊ] . "
His nickname was " Little Fang Shuo . "
他的 昵称 曾是 " 小的 方 说 . "

绰号人称小方朔。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [səʊ] [ɪts] ['brʌðə(r)] [ʊɔʹjɑːŋ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv] - . "
" So it's Brother Ouyang , the young master of Zhennan . "
" 所以 它是 兄弟 欧阳 , 这 年轻的 掌握 的 - . "

“原来是镇南方小方朔欧阳兄长，

[aɪ][ə'pɒlədʒaɪz][fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['ruːdnəs] .
I apologize for my rudeness .
我 道歉 为了 我的 粗鲁 .

我失敬了，

[aɪv] [lɒŋ] [hɜːd] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [greɪt] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
I've long heard of your great reputation .
我已经 长的 听到 的 你的 伟大的 名声 .

久闻大名，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][æz; əz] ['feɪməs] [æz; əz] ['θʌndə(r)] [ɪn] [wʌnz] [ɪəz] .
It was as famous as thunder in one's ears .
它 曾是 作为 著名的 作为 雷 在 一个人的 耳朵 .

如雷贯耳，

[tə'deɪ] [wiː; wi] [miːt] ,
Today we meet ,
今天 我们 见面 ,

今日相会，

[aɪ 'tiː][ɪz][maɪ] [greɪt] ['fɔːtʃuːn] .
It is my great fortune .
它 是 我的 伟大的 财富 .

乃三生有幸。

[weə(r)] [dɪd][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did my elder brother come from ?
在哪里 做过 我的 长老 兄弟 来 从 ?

兄长从哪里来的？ ”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɒv; əv][ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns] . "
" From the capital of Henan province . "
" 从 这 首都 的 河南 省 . "

“由河南省城来的。

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [ɪnˈtend] [tuː; tə][gəʊ] [naʊ] , [sɜː(r)] ? "
" Where do you intend to go now , sir ? "
" 在哪里 做 你 打算 到 去 现在 , 先生 ? "

仁兄今欲何往？ ”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ] [went] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [ˈɡʌvənə(r)] [pen] [ɒv; əv][ˈhəˈnæn] . "
" I went to seek refuge with Governor Peng of Henan . "
" 我 去 到 寻找 避难所 和 州长 彭 的 河南 . "

“我投奔河南巡抚彭大人那里去。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,
I have a friend ,
我 有 一个 朋友 ,

我有一个朋友，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsekɹət(ə)ri] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
He served as a secretary in his government office .
他 服务 作为 一个 秘书 在 他的 政府 办公室 .

在他衙门作幕，

[wen] [ˈmɪstə(r)] . -
When Mr . Zhegu
什么时候 先生 . -

当折奏先生，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʃen] , [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈtʃwɑːn][kuːi] .
His surname is Feng , and his given name is Quan Kui .
他的 姓 是 冯 , 和 他的 给定 姓名 是 权 奎 .

姓冯名全奎。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈriːəli] [ɡʊd] [dʒɒb][hɪə(r)] . "
" There's a really good job here . "
" 有 一个 真的 好的 工作 这里 . "

“这里有这么一件美差，

[ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [əˈtʃɪːvmənt] .
That can be considered a remarkable achievement .
那 能 是 经过考虑的 一个 卓越 成就 .

也算奇功。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][wʌn] [θɪŋ] ,
But there is one thing ,
但 那里 是 一 事物 ,

但有一件，

[kʌm] ['kləʊzə(r)] !
Come closer !
来 更近 ！

你附耳过来！

[tʃʊ] [ʃen] [wɔ:kt] ['kləʊzə(r)] .
Xu Sheng walked closer .
徐 盛 步行 更近 。

“徐胜走至近前，

[oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 ：

欧阳德说：“

[æɪt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv] [ʃen] - [ænd; ɐnd] [sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ɪn] - ,
At the home of Shen Wansan and Song Shikui in Songjiabao ,
在 这 家 的 沈 - 和 歌曲 石葵 在 - ,

宋家堡赛沈万三宋仕奎家中，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [rɪˈkru:tmənt] [hɔ:l] .
There is a recruitment hall .
那里 是 一个 招聘 大厅 。

有招贤馆，

[ˈpraɪvət] ['ti:tʃɪŋ] [graʊndz] ,
Private teaching grounds ,
私人的 教学 理由 ,

私立教场，

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] ['hʌndrəd] ['fɑ:mhænd] .
There were several hundred farmhands .
那里 是 一些 百 农场工人 。

有庄丁数百名，

[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [kəˈmɪt] ['wɪkɪd] [di:dz]
Intending to commit wicked deeds
意图 到 犯罪 邪恶 契约

欲图谋不轨，

[rɪˈbeljən] [æt; ət] [wɪl] .
Rebellion at will .
叛乱 在 将要 。

肆意反叛。

[ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] [rɪˈkrɒtɪŋ] ['tælənts][tu:; tə] [si:k] [aʊt] ['wɜ:ðɪ] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
You go to the Hall of Recruiting Talents to seek out worthy individuals .
你 去 到 这 大厅 的 招聘 天赋 到 寻找 出去 值得 个人 。

你到招贤馆投贤，

[æz; əz][æn; ən][ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] ,
As an inside agent ,
作为 一个 里面 代理人 ；

作为内应，

[aɪl] [kɔ:l][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] .
I'll call a few more people to help you .
患病的 称呼 一个 很少 更多的 人们 到 帮助 你 。

我再叫几个人来帮助你。

[wen] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [sta:t] ,
When it's time to start ,
什么时候 它是 时间 到 开始 ,

待起手之时，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst] [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] .
You should first send a message to the officers and soldiers .
你 应该 第一的 发送 一个 信息 到 这 警官 和 士兵 .

你先给官兵送信，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['estɪmeɪtɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] ['reb(ə)]; rɪ'bel] ['pɑːtɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [waɪpt] [aʊt] .
It is estimated that the rebel party can be wiped out .
它 是 估计的 那 这 反叛 派对 能 是 擦拭 出去 .

大约可剿灭叛党，

[nɒt] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [wʌn] [wɒz; wəz] [left] .
Not a single one was left .
不是 一个 单身的 一 曾是 左边 .

一个不留。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [tʃaɪld] [æz; əz] [jɔː(r); jə(r)] [ə'prentɪs] .
You should take this child as your apprentice .
你 应该 拿 这 孩子 作为 你的 学徒 .

这个孩子你收他作个徒弟，

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知尊意如何？

[ʊʊ'jɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

“欧阳德说:”

[gʊd] !
good !
好的 !

好!

[juː; jʊ] [hænd] [hɪm] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [em 'iː] .
You hand him over to me .
你 手 他 超过 到 我 .

你把他交给我，

[aɪ] [tʊk] [hɪm] [həʊm] .
I took him home .
我 采取 他 家 .

我将他送回家中，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [lend] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [hænd] .
I'll come back to lend you a hand .
患病的 来 后退 到 借 你 一个 手 .

还要回来助你一臂之力，

[siː] [juː; jʊ] [ɪn] [ten] [deɪz] .
See you in ten days .
看 你 在 十 天 .

十日后再见。

[aɪl] [teɪk] [hɪm] [wɪð] [em 'i:] !
I'll take him with me !
患病的 拿 他 和 我 ！

我带他去也！

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[aɪv] [ɔ:l'redɪ] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] .
I've already paid for the meal .
我已经 已经 有薪酬的 为了 这 一顿饭 :

饭钱我都给了。

[ʊʊ'jɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

“欧阳德说:”

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [θæŋks] [tu:; tə] [tru:] [frendz] .
No need for thanks to true friends .
不 需要 为了 谢谢 到 真的 朋友们 :

知己不谢，

[aɪ] [tʊk] [hɪm] [ə'weɪ] .
I took him away .
我 采取 他 离开 :

吾带他走了。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] !
You two should leave !
你 二 应该 离开 !

你二人走吧！

“ [ʊʊ'jɑ:ŋ] [di:] [tʊk] [hɪm] [aʊt] . ”
“ Ouyang De took him out . ”
“ 欧阳 德 采取 他 出去 : ”

“欧阳德带他出门去了。

[tʃʊ] [ʃen] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [fɜ:st] .
Xu Sheng paid for the food and drinks first .
徐 盛 有薪酬的 为了 这 食物 和 饮料 第一的 :

徐胜把酒饭钱先给了，

[kɔ:l] [tʃʊ] [ˈfu:] , [ə; eɪ] [ˈfæməli] [ˈmembə(r)] , [ˈəʊvə(r)] .
Call Xu Fu , a family member , over .
称呼 徐 傅 , 一个 家庭 成员 , 超过 :

把家人徐富叫过来，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐道：

" [teɪk] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [ænd; ənd] [ˈlʌɡɪdʒ] [tu:; tə] [ˈkaɪfɛŋ] [ˈsɪti] . "
" Take all the horses and luggage to Kaifeng city . "
" 拿 全部 这 马匹 和 行李 到 开封 城市 : "

“你把马匹行李全带往开封府城内，

[ˈweɪtɪŋ] [æ̃t; ət][kuːjuːɑːn] [stɔː(r)] .

Waiting at Kuiyuan Store .
等待 在 葵园 店铺 .

在奎元店等候。”

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][ˈkæʒuəl] [kləʊðz] .

He changed into casual clothes .
他 已更改 进入 随意的 衣服 .

自己换了一身便服，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈkærid] [ðə; ði] [ʃɔːt] - [tʃeɪnd] [ˈkɒpə(r)] [ˈhæmə(r)] [wɪð] [hɪm] .

He secretly carried the short - chained copper hammer with him .
他 偷偷 携带 这 短的 - 连锁 铜 锤 和 他 .

暗把短链铜锤带在身上，

[pʊt][ðə; ði] [naɪf] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .

Put the knife on the table .
放 这 刀 在 这 桌子 .

把刀放在桌上，

[ðə; ði] [lɒŋ] [kləʊðz] [wɜː(r); wə(r)] [ræpt] [ʌp] [ˈprɒpəli] .

The long clothes were wrapped up properly .
这 长的 衣服 是 包装 向上 适当地 .

把长大衣服包好了。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈʃaʊtɪd] :

Suddenly someone outside shouted :
突然 某人 外部 喊叫 :

忽听外面有人喊道：

" [dræg] [ðæt] [dæmd] [bræt] [ˌdaʊnˈsteəz] . "

" Drag that damned brat downstairs . "
" 拖 那 该死的 小子 楼下 . "

“把那该死的小辈拉下楼来，

[teə(r); tɪə][hɪm][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] !

Tear him to pieces !
撕 他 到 件 ！

将他碎尸万段！ ”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [tʃʊ] -

Upon hearing this , Xu Guangzhi
之上 听力 这 , 徐 -

徐广治一听，

[hiː; hi][ræn] [ˌdaʊnˈsteəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [sɔːd] .

He ran downstairs holding a single sword .
他 跑 楼下 保持 一个 单身的 剑 .

手拉单刀跑下楼来，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .

More than thirty people were seen approaching from the west .
更多的 比 三十 人们 是 已见 接近 从 这 西方 .

见正西来了有三十余人，

[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈwɒdn] [stɪk] [ænd; ænd][æ̃n; ən][ˈaɪən][ˈruːlə(r)] .

Each held a wooden stick and an iron ruler .
每个 握住 一个 木制的 戳 和 一个 铁 统治者 .

各执木棍铁尺。

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] ,

The leader ,
这 领导者 ,

为首一人，

[ˈəʊvə(r)] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Over eight feet tall
超过 八 脚 高的

身高八尺以外，

[lɑ:dʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - [ˈkʌləd] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
Wearing a blue crepe - colored undergarment ,
穿着 一个 蓝色的 绉 - 有色 内衣 ,

身穿青洋绉中衣，

[blu:] [sɪlk] [ʃɔ:t] - [sli:vɪd] [ʃɜ:t] ,
Blue silk short - sleeved shirt ,
蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 ,

蓝绸短汗衫，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [blu:] [ˈsætɪn][ˈtaɪɡə(r)] - [ˈpætənd] [sprɪnt] [bu:ts] .
He wore blue satin tiger - patterned sprint boots .
他 穿着 蓝色的 缎 老虎 - 图案 短跑 靴子 .

足登青缎抓地虎快靴，

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfəʊldɪŋ] [ˈaɪən] [naɪf] ,
Holding a folding iron knife ,
保持 一个 折叠式的 铁 刀 ,

手拿折铁朴刀，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈdjʊərəɪŋ] [ðə; ði] [jɑʊ] [mɪŋ] [ænd; ənd][ju:; jʊ] [sɪhu:] [ˈpiəriəd] [ðæt] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈtaɪɡəz] [wɜ:(r); wə(r)]
It was during the Yao Ming and You Sihu period that the four tigers were

[kəmˈpi:tɪŋ] .
competing .
竞争 .

正是赛姚期尤四虎。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ˈfɒləʊɪŋ] [brˈhaɪnd][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [θʌgz] .
The people following behind were all thugs .
这 人们 下列的 在后面 是 全部 暴徒 .

后跟的人都是打手。

[wʌŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [hæd; həd][dʒʌst] [rʌŋ] [bæk] [sed] :
One of the people who had just run back said :

— 的 这 人们 WHO 有 只是 跑步 后退 说 :

内有方才跑回去的人说：

" [ˈmɑ:stə(r)] [ˈti:tʃə(r)] , "
" **Master teacher** , " "
" 掌握 老师 , "

“教师爷，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [huː] [left] [ˈaʊə(r)] [tʃaɪld] .

The person in front is the one who left our child .
这 人 在 正面 是 这 一 WHO 左边 我们的 孩子 .

头前那个人就是留下咱们孩子的，

" [daʊnt] [let] [hɪm][gəʊ] ! "

" Don't let him go ! "
" 不 让 他 去 ! "

千万别放他走了。”

[juː; jʊ][sihuː] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [θrʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [streɪt] [æt; ət][tʃʊ] [[en]] .

You Sihung swung his knife and thrust it straight at Xu Sheng .
你 四湖 摇摆 他的 刀 和 推力 它 直的 在 徐 盛 .

尤四虎抡刀直刺徐胜，

[tʃʊ] [[en]] [ˈhʌrɪdli] [rəʊd][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .

Xu Sheng hurriedly rode to greet them .
徐 盛 匆匆 骑 到 迎接 他们 .

徐胜急架相迎。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [haːf][æn; ən][ˈaʊə(r)] .

The two fought for about half an hour .
这 二 战斗 为了 关于 一半 一个 小时 .

二人斗了有两刻工夫，

[tʃʊ] [[en]] [nɒkt] [juː; jʊ] - [naɪf] [əˈweɪ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bləʊ] .

Xu Sheng knocked You Sihou's knife away with a single blow .
徐 盛 敲门 你 - 刀 离开 和 一个 单身的 吹 .

徐胜一刀把尤四虎的刀磕飞，

[əˈnʌðə(r)] [kɪk] [ˈlændɪd] [ɒn][juː; jʊ] - [left] [leg] .

Another kick landed on You Sihou's left leg .
其他 踢 登陆 在 你 - 左边 腿 .

又一腿踢在尤四虎左腿之上，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .

He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒。

[juː; jʊ][sihuː] [sed] :

You Sihung said :
你 四湖 说 :

尤四虎说：

" [gʊd] [læd] , "

" Good lad , "
" 好的 小伙子 , "

“好小子，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [let] [ðɪs] [gəʊ] !

How could I possibly let this go !
如何 可以 我 可能 让 这 去 !

焉能与你甘休！

[meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ? "

May I have your name ? "
可能 我 有 你的 姓名 ? "

你叫什么名字? "

[tʃʊ] [[en]] [sed] :

Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[kɪd] ！
Kid ！
孩子 ！

小子！

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈgrænd,fɑ:ðərz] [neɪm] [ɪz] [tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə] .
Your grandfather's name is Xu Sheng , the Powder - Faced Vajra .
你的 祖父的 姓名 是 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 .
你爷爷叫粉面金刚徐胜，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wəz; wəz] - .
His courtesy name was Guangzhi .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .

字广治，

[ju:; jʊ][dʒʌst] [ni:d] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈpi:p(ə)] [ˈəʊvə(r)] .
You just need to invite people over .
你 只是 需要 到 邀请 人们 超过 .
你只管邀人去。”

[ju:; jʊ][sɪhu:] [ɪˈmi:diətli] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
You Sihu immediately got up and ran away .
你 四湖 立即地 得到 向上 和 跑 离开 .
尤四虎立刻爬将起来就跑。

[ðə; ði] [ˈθɜ:ti] - [ɒd] [θʌgz] [ˈri:ələɪzd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)] .
The thirty - odd thugs realized they were no match for the teacher .
这 三十 - 奇怪的 暴徒 已实现 他们 是 不 匹配 为了 这 老师 .
那三十多名打手见教师不是对手，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
They didn't dare to make a move .
他们 没有 敢 到 制作 一个 移动 .
他们也就不敢动手，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .
各自逃生去了。

[ðəʊz] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði][ˈspektək(ə)] ,
Those who came to watch the spectacle ,
那些 WHO 来了 到 手表 这 奇观 ,
那些瞧热闹之人，

[ˈevriwʌn] [tʃɪəd] [ænd; ənd] [sed] [aɪ ˈti:][wəz; wəz] [greɪt] .
Everyone cheered and said it was great .
每个人 欢呼 和 说 它 曾是 伟大的 .
无不喝彩说好。

[tʃʊ] [ʃen] [ɪˈmi:diətli] [græbd] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɒ:d] .
Xu Sheng immediately grabbed a single - edged sword .
徐 盛 立即地 抓住 一个 单身的 - 边缘 剑 .
徐胜立刻手拿单刀，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [mɪŋˈju:ə] [taʊn] ,
After leaving Minghua Town ,
后 离开 明华 镇 ,
出了明化镇，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - .
They actually headed straight for Songjiabao .
他们 实际上 标题 直的 为了 - .
竟奔宋家堡而来。

[faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [maɪlz] [ə'wei] ,
Five or six miles away ,
五 或者 六 英里 离开 ,

五六里之遥，

[ɪn][ə; eɪ] [ɔ:t] [waɪl] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [gert] [ɒv; əv] - .
In a short while , they arrived at the gate of Songjiabao .
在 一个 短的 尽管 , 他们 到达的 在 这 门 的 - .

片刻已到宋家堡的庄门。

[ðɪs] ['fɔ:tɪfaɪd] [taʊn] [ɪz] [ə'baʊt] [fɔ:(r)][li:] [ɪn] [sə'kʌmfərəns] .
This fortified town is about four li in circumference .
这 强化 镇 是 关于 四 李 在 圆周 .

见这座堡子城方圆四里地，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [ˈgerts] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmænə(r)] .
There are four gates to the manor .
那里 是 四 大门 到 这 庄园 .

有四面的庄门，

[ðɪs] ['eəriə] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [gert] [ɪz] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] [kə'mɜ:(ə)l] [stri:t] .
This area outside the East Gate is considered a commercial street .
这 区域 外部 这 东方 门 是 经过考虑的 一个 商业的 街道 .

这东门外算是一条买卖街。

[ˈstrendʒər] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ˈentə(r)] [ðɪs] ['fɔ:trəs] .
Strangers are not allowed to enter this fortress .
陌生人 是 不是 允许 到 进入 这 堡垒 .

这座堡子生人不叫进去，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ˈentə(r)] [wɪ'ðaʊt] [æn; ən] [ˌɪntrə'dʌkʃn] .
No one is allowed to enter without an introduction .
不 一 是 允许 到 进入 没有 一个 介绍 .

无人引见也不许进去。

[tʃʊ] [ʃen] [ə'ɪdʒənəli] [plænd] [tu:; tə] [ˈentə(r)][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] [rɪ'kru:tmənt] .
Xu Sheng originally planned to enter the Hall of Recruitment .
徐 盛 起初 计划 到 进入 这 大厅 的 招聘 .

徐胜原打算进招贤馆，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [gert] ,
Upon arriving at Dongzhuang Gate ,
之上 抵达 在 - 门 ,

到了东庄门，

[teɪk] [ə; eɪ] [step] [ænd; ænd] [wɔ:k] [ɪn'saɪd] .
Take a step and walk inside .
拿 一个 步 和 走 里面 .

举步往里就走，

[ɔ:l][aɪ] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈgertki:pə(r)] [ɒn] [ˈdju:ti][wɒz; wəz] :
All I heard from the gatekeeper on duty was :
全部 我 听到 从 这 守门人 在 责任 曾是 :

只听门房里该值的人说：

[weə(r)] [tu:; tə][gəʊ] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ?

“往哪里去？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？ ”

[tʃʊ] [ʃen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xu Sheng took a look ,
徐 盛 采取 一个 看 ,
徐胜一看，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [faɪv] [ˈgeɪts] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] ,
Outside the five gates on the north side of the road ,
外部 这 五 大门 在 这 北 边 的 这 路 ,
路北五间门外，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsev(ə)n] [ɔː(r)] [eɪt] [ɡɑːdz] [ˈblɒkɪŋ] [hɪz; ɪz] [weɪ] .
There were seven or eight guards blocking his way .
那里 是 七 或者 八 守卫 阻塞 他的 方式 .
站有七八个庄丁在拦阻他，

[ɑːsk] [hɪm] [huː] [hiːz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ?
Ask him who he's looking for ?
问 他 WHO 他是 寻找 为了 ?
问他找谁？

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
徐胜说：

[dəʊnt] [juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] ?
Don't you recognize me ?
不 你 认出 我 ?
“你不认识我吗？

[aɪ] [ˈɒf(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈlesnz] .
I often come to you for lessons .
我 经常 来 到 你 为了 课程 .
我常来找你们教习的，

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ju] , [ænd; ənd] [maɪ] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Yu , and my given name is Shuangren .
我的 姓 是 于 , 和 我的 给定 姓名 是 - .
我姓余名双人。”

[ðə; ði] [ɡɑːdz] [sɔː] [ðæt] [tʃʊ] [ʃen] [lʊkt] [laɪk] [hiː; hi] [ˈpræktɪst] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
The guards saw that Xu Sheng looked like he practiced martial arts .
这 守卫 锯 那 徐 盛 看起来 喜欢 他 练习 武术 艺术 .
那些庄丁瞧徐胜是个练武艺的样子，

[aɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiː; hi] [keɪm] [ɔː(r)] [nɒt] .
I don't know if he came or not .
我 不 知道 如果 他 来了 或者 不是 .
也不知他来过没来过，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈdiːlɪŋz] [wɪð] [ðə; ði] [ɪnˈstrʌktəz] .
He said he had dealings with the instructors .
他 说 他 有 交易 和 这 教师 .
听他说与教习有往来，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [əˈfend] [hɪm] .
Therefore , they dared not offend him .
所以 , 他们 敢于 不是 得罪 他 .
便不敢得罪他，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] , [sɜ:(r)] ! "
" Please come in , sir ! "
" 请 来 在 , 先生 ! "

“你老人家请进去吧！”

[tʃʊ] [ʃen] [ɪnfiltrɪtɪd] - .
Xu Sheng infiltrated Songjiabao .
徐 盛 渗透 - .

徐胜混进宋家堡，

[lʊk] [haʊ] [flæt] [ðə; ði] [stri:t] [ɪz] .
Look how flat the street is .
看 如何 平坦的 这 街道 是 .

看那街道平坦，

[ɪts] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
It's about a mile to the west .
它是 关于 一个 英里 到 这 西方 .

往西有一里之遥，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lsəʊ] ['meni] [fɒps] [ɪn][bəʊθ][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] .
There are also many shops in both the north and south .
那里 是 还 许多 商店 在 两个都 这 北 和 南 .

南北也有铺户不少，

[ɔ:l] [ðəʊz] ['du:ɪŋ] ['bɪznəs] [wɜ:(r); wə(r)] [sɒŋ] - [men] .
All those doing business were Song Shikui's men .
全部 那些 正在做 商业 是 歌曲 - 男人 .

作买卖的皆是宋仕奎的人。

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] ,
Go to the west side of the crossroads ,
去 到 这 西方 边 的 这 十字路口 ,

到十字街西边，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] ,
Inside the north gate of the road ,
里面 这 北 门 的 这 路 ,

路北大门里面，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['haʊzɪz] .
There are many houses .
那里 是 许多 房屋 .

房屋甚多，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [pə'vɪliənz] [ænd; ənd] ['taʊəz] .
They are all pavilions and towers .
他们 是 全部 亭子 和 塔楼 .

都是楼台亭阁，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['maʊntɪŋ] [stəʊnz] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [geɪt] .
There are two mounting stones outside the gate .
那里 是 二 安装 石头 外部 这 门 .

门外有上马石两块，

[ə; eɪ] [plæk] [hæŋz] [hɒrɪ'zɒntəli] [ə'bʌv] [ðə; ði][meɪn] [geɪt] .
A plaque hangs horizontally above the main gate .
一个 牌匾 悬挂 水平方向 多于 这 主要的 门 .

大门横挂一块匾，

[lɑ:dʒ] ['kærəktəz] [ɪn][gəʊld][ɪŋk][wɜ:(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn][aɪ'ti:] .
Large characters in gold ink were written on it .
大的 人物 在 金子 墨水 是 书面 在 它 .

上写泥金大字，

[,aɪˈtiː][ɪz] " [ˌsiːˈiː] [mɪŋ] [tjæ] [ˈfuː] " .
It is " Ce Ming Tian Fu " .
它 是 " 塞 明 田 傅 " .

是“策名天府”。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] ,
A large gate on the south side of the road ,
一个 大的 门 在 这 南 边 的 这 路 ,
路南一座大门，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] [hɔːl] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈtælənt] [rɪˈkruːtmənt] [hɔːl] .
It is the martial arts hall and the talent recruitment hall .
它 是 这 武术 艺术 大厅 和 这 天赋 招聘 大厅 .
是演武厅和招贤馆。

[iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] ,
East of the crossroads ,
东方 的 这 十字路口 ,
十字街东，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [tiː] [plɑːnˈteɪʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There is a tea plantation on the north side of the road .
那里 是 一个 茶 种植园 在 这 北 边 的 这 路 .
路北有一座茶园，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] " [ɡriːn] [fiːld] [ˈvɪlə] " .
The name is " Green Field Villa " .
这 姓名 是 " 绿色的 场地 别墅 " .
字号是“绿野山庄”，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,
坐北向南，

[ə; eɪ] [haɪ] [ˈkænəpi] [wɒz; wəz] [rɪˈrektɪd] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][dɔː(r)] .
A high canopy was erected outside the door .
一个 高的 树冠 曾是 竖立 外部 这 门 .
门外高搭天棚，

[ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] [faɪv] [ˈbɪldɪŋz] .
The interior consists of five buildings .
这 内部的 由 的 五 建筑物 .
内里是五间楼。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌplət] [ˌʌpˈsteəz] .
There is a couplet upstairs .
那里 是 一个 对联 楼上 .
楼上有对联一副，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :
写的是：

[maɪ] [ˈlaɪflɒŋ] [ˈlɔɪəlti] [ɪz] [ɪkˈsprest] [θruː] [tiː] [kɒnvəˈseɪʃ(ə)n] .
My lifelong loyalty is expressed through tea conversation .
我的 终身 忠诚 是 表达 通过 茶 对话 .
平生肝胆凭茶叙，

[ˈhɪərəʊz][dɒʊnt][rɪˈlaɪ][ɒn] [waɪn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈpaʊəf(ə)] .
Heroes don't rely on wine to be powerful .
英雄 不 依靠 在 葡萄酒 到 是 强大的 .
不是英豪仗酒雄。

[bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['entrəns] ,
Below the entrance ,
以下 这 入口 ,

下面门首，

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ][ə; ei] ['kʌplət] ,
There is also a couplet ,
那里 是 还 一个 对联 ,

亦有一副对联，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是:

[θri:] ['maʊntənz] [hɑ:f] - ['hɪd(ə)n] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [blu:] [skaɪ]
Three mountains half - hidden beyond the blue sky
三 山脉 一半 - 隐 超过 这 蓝色的 天空

三山半落青天外，

[ə; ei] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'wei] , ['lɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] [mu:n] .
A thousand miles away , longing for you under the bright moon .
一个 千 英里 离开 , 渴望 为了 你 在下面 这 明亮的 月亮 .

千里相思明月楼。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] ['teɪblz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ʃed] [ðæt] [deɪ] .
There were several tables under the shed that day .
那里 是 一些 表格 在下面 这 棚 那 天 .

那天棚下有几张桌儿，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kwɪt] [blænd] .
It was quite bland .
它 曾是 相当 平淡 .

甚是清淡。

[tʃʊ] [ʃen] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] [rɪ'krɒtɪŋ] ['tælənts] [wɒz; wəz] .
Xu Sheng did not know where the Hall of Recruiting Talents was .
徐 盛 做过 不是 知道 在哪里 这 大厅 的 招聘 天赋 曾是 .

徐胜又不知招贤馆在哪里，

[hi:; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] ['ɔ:dəd] [ə; ei] [pɒt] [ɒv; əv] [ti:] .
He then sat down and ordered a pot of tea .
他 然后 卫星 向下 和 订购 一个 锅 的 茶 .

自己便坐下来要了一壶茶。

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [tʃʊ] [ʃen] .
The waiter glanced at Xu Sheng .
这 服务员 瞥了一眼 在 徐 盛 .

跑堂的上下看了徐胜两眼，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说:

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [ɪz] [nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] ['aʊəz] . "
" This person is not one of ours . "
" 这 人 是 不是 一 的 我们的 . "

“这个人不是我们的人，

" [ju:; jʊ] [lʊk] [ʌnfə'mɪliə(r)] ! "
" You look unfamiliar ! "
" 你 看 陌生 ! "

好眼生！ "

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第45/212页

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ˈkeəfəli] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði][ɪnˈsaɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːtrəs] .
Xu Sheng carefully examined the inside of the fortress .
徐 盛 小心 检查 这 里面 的 这 堡垒 .

徐胜细瞧这堡子城内，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [rɪˈpeəd] [ˈveri] [ˈniːtli] .
It was repaired very neatly .
它 曾是 已修复 非常 整齐地 .

修得十分整齐，

[ðə; ði] [ˈhaʊzɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [bɪlt] [ˈniːtli] .
The houses were also built neatly .
这 房屋 是 还 建造 整齐地 .

房屋也盖得齐整，

[ˈveəriəs] [triːz] [wɜː(r); wə(r)][ˈplɑːntɪd] [ðeə(r)] .
Various trees were planted there .
各种各样的 树木 是 已种植 那里 .

栽种着各样树木，

[ðə; ði] [ˈwɪləʊ] [triːz] [prəˈvaɪd] [dens] [ʃeɪd] .
The willow trees provide dense shade .
这 柳 树木 提供 稠密 阴影 .

柳树荫浓，

[hɪˈbɪskəs; haɪˈbɪskəs][ɪn] [bluːm] ,
Hibiscus in bloom ,
木槿 在 盛开 ,

芙蓉开放，

[aɪˈtiː][ˈtruːli][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈætməsfɪə(r)] .
It truly has a different atmosphere .
它 真的 有 一个 不同的 气氛 .

真另有一番气象。

[ʌpˈsteəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈtiːhaʊs]
Upstairs in the teahouse
楼上 在 这 茶馆

茶楼上面，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊpən] .
All the windows were open .
全部 这 视窗 是 打开 .

楼窗满开，

[ˈveəriəs] [ˈflaʊə(r)] [pɒts] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [əˈraʊnd] [aɪˈtiː] .
Various flower pots were placed around it .
各种各样的 花 锅 是 放置 大约 它 .

周围安置各式花盆，

[aɪˈtiː] [kənˈteɪnz] [ˈveəriəs] [ˈsiːzən(ə)l] [freʃ] [ˈflaʊəz] .
It contains various seasonal fresh flowers .
它 包含 各种各样的 季节性 新鲜的 花朵 .

内有各种时样鲜花。

[tu:] [lɑ:dʒ] [ˈwi:pɪŋ] [ˈwɪləʊz] [stænd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkænəpi] , [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [wʌn] [ɒn]
Two large weeping willows stand outside the canopy , one on the east and one on
二 大的 哭泣 柳树 站立 外部 这 树冠 , 一 在 这 东方 和 一 在
[ðə; ði] [west] .
the west .
这 西方 .

天棚外东西两棵大垂杨柳，

[ə; eɪ] [ku:l] [bri:z] [wɒz; wəz] [ˈbləʊɪŋ] .
A cool breeze was blowing .
一个 凉爽的 微风 曾是 吹 .

凉风阵阵。

[ɔ:lˈðəʊ] [ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [ðə; ði] [hɒtɪst] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] ,
Although it is the hottest time of summer ,
虽然 它 是 这 最热门 时间 的 夏天 ,
[sɪ] [ˈsʌmə(r)] [ɪz] [hɒtɪst] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] ,
虽 是 暑 热 之 时 ,

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈsi:lɪŋ] , [wʌnz] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈfreʃt] [ænd; ənd] [wʌnz] [ɪkˈspreʃ(ə)n] [ɪz] [klɪə(r)] .
Upon entering the ceiling , one's eyes are refreshed and one's expression is clear .
之 上 进 入 这 天花板 , 一 个 人 的 眼 睛 是 焕 然 一 新 和 一 个 人 的 表 达 是 清 除 .
[sɪ] [ˈsʌmə(r)] [ɪz] [hɒtɪst] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] ,
一 进 天 棚 却 目 爽 神 情 .

[tʃʊ] [ʃen] [lʊkt] [əˈraʊnd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈsi:nəri] .
Xu Sheng looked around at the scenery .
徐 盛 看 起 来 大 约 在 这 风 景 .

徐胜看着各处景致，

[ˈsʌd(ə)nli] , [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [əˈpiəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
Suddenly , more than a hundred people appeared in front of them .
突 然 , 更 多 的 比 一 个 百 人 们 出 现 在 正 面 的 他 们 .
[sɪ] [ˈsʌmə(r)] [ɪz] [hɒtɪst] [taɪm] [ɒv; əv] [ˈsʌmə(r)] ,
忽 见 正 面 来 了 有 一 百 多 人 ,

[led] [baɪ] [ju:; jʊ] [sihu:] ,
Led by You Sihu ,
引 领 经 过 你 四 湖 ,

尤四虎率领着，

[i:tʃ] [wɔ:(r)] [ə; eɪ] [blu:] [ˈju:nɪfɔ:m] .
Each wore a blue uniform .
每 个 穿 着 一 个 蓝 色 的 制 服 .

各穿蓝号衣，

[əˈbʌv] [ɪz] " [waɪt] [ˈmu:nlaɪt] " .
Above is " white moonlight " .
多 于 是 " 白 色 的 月 光 " .

上有“白月光”，

[ˌaɪ ˈti:] [ri:dz] " [ˈsəʊldʒəz] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] " .
It reads " Soldiers of Songjiabao Village " .
它 阅 读 " 士 兵 的 - 村 庄 " .

写的是“宋家堡庄兵，

" [ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [ænd; ənd] [ˈhelpɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] . "
" Looking out for and helping each other . "
" 寻 找 出 去 为 了 和 帮 助 每 个 其 他 " . "

守望相助”。

[tʃʊ] [ʃen] [nju:] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [faɪt] [wɪð] [hɪm] .
Xu Sheng knew they were looking for a fight with him .
徐 盛 知 道 他 们 是 寻 找 为 了 一 个 斗 争 和 他 .

徐胜知道是找他打架的，

[ˈleɪʒəli] ,
leisurely ,
悠闲 ,

不慌不忙，

[teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [lɒŋ] [kləʊðz] [ɪˈmiːdiətli] .
Take off your long clothes immediately .
拿 离开 你的 长的 衣服 立即地 .

立刻把长衣服脱下来，

[ræpt] [ɪn][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] ,
Wrapped in a bundle ,
包装 在 一个 捆 ,

包在包袱内，

[taɪ] [aɪ ˈtiː] [əˈraʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] ,
Tie it around your waist ,
领带 它 大约 你的 腰部 ,

系在腰中，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːd] ,
Carrying a single - edged sword ,
携带 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手提单刀，

[wiː; wi][mʌst; məst] [pruːv] [ɑːˈselvz] [əˈɡenst] [ðɪːz] [ˈhʌndrəd] - [plʌs] [ˈsəʊldʒəz] .
We must prove ourselves against these hundred - plus soldiers .
我们 必须 证明 我们自己 反对 这些 百 - 加 士兵 .

要和这一百多名庄兵分个高低。

[ðə; ðɪ] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksɪ] - [wʌn] : [tʃʊ - [diˈfiːt] [juː; jʊ][sɪhuː] [wɪð] [ˈbɒksɪŋ] ; [sɒŋ] [ʃiːkuːi] [ˈəʊpənz][ðə; ðɪ]
Chapter Sixty - One : Xu Guangzhi Defeats You Sihu with Boxing ; Song Shikui Opens the
章 六十 - 一 : 徐 - 失败 你 四湖 和 拳击 ; 歌曲 石葵 打开 这

[ɡeɪt] [ɒv; əv] [rɪˈspekt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈvɜːtʃuəs]
Gate of Respect for the Virtuous
门 的 尊重 为了 这 有德行的

第六十一回 徐广治拳赢尤四虎 宋仕奎大开礼贤门

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][tʃʊ - , [ðə; ðɪ] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [mæn] ,
Speaking of Xu Guangzhi , the handsome and ruthless man ,
请讲 的 徐 - , 这 英俊的 和 无情 男人 ,

话说粉面金刚徐广治，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][sɪhuː][hæd; həd][led] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈvɪlɪdʒər] ,
Seeing that You Sihu had led more than a hundred villagers ,
看到 那 你 四湖 有 引领 更多的 比 一个 百 村民们 ,

见尤四虎领了有一百多名庄兵，

[ˈkæriɪŋ] [ˌbæmˈbuː] [ˈkrɔːsˌbəʊz] ,
Carrying bamboo crossbows ,
携带 竹子 弩 ,

带着竹弩箭，

[i:tʃ] [ˈkærid] [ə; ei][ˈkwivə(r)][pʊ; əv] [ˈæərəʊs] .
Each carried a quiver of arrows .
每个 携带 一个 颤动 的 箭头 :

各抱一个箭匣，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [əˈhed] [ˈæŋgrəli] .
He walked ahead angrily .
他 步行 前方 愤怒地 :

他气狠狠地走在前头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][ɔ:l] [kʌm] [wɪð] [ˌem ˈi:][ænd; ənd] [səˈraʊnd] [ðæt] [mæn] . "
" You all come with me and surround that man . "
" 你 全部 来 和 我 和 环绕 那 男人 : "

“你们跟我把那人围上，

[ə; ei][heɪl][pʊ; əv] [ˈæərəʊs] [kɪld] [hɪm] .
A hail of arrows killed him .
一个 冰雹 的 箭头 被杀 他 :

一阵乱箭把他射死，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ai] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡə(r)] [ðæts] [bi:n] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp] [ˌɪnˈsaɪd][ˌem ˈi:] .
Only then can I vent the anger that's been building up inside me .
仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 :

方出我胸中之气。

" [ju:; jʊ][ɔ:l] [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd][get] [aʊt][pʊ; əv][hɪə(r)] ! "
" You all hurry up and get out of here ! "
" 你 全部 匆忙 向上 和 得到 出去 的 这里 ! "

你等快走！ ”

[ðə; ði] [θʌgz] [brˈhaɪnd] [sed] :
The thugs behind said :
这 暴徒 在后面 说 :

后边众打手说：

“ [lets] [gəʊ] [wɪð] [ˈmɑ:stə(r)] [ʃi:] . "
“ Let's go with Master Shi . ”
“ 我们来吧 去 和 掌握 史 : ”

“我们跟教师爷去。”

[tʃʊ] [ʃen] [sɔ:] [ju:; jʊ][sɪhu:][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Xu Sheng saw You Sihu and others ,
徐 盛 锯 你 四湖 和 其他的 ,

徐胜看见尤四虎等，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɪn][ə; ei] [ˈhʌri] .
He jumped out in a hurry .
他 跳了起来 出去 在 一个 匆忙 :

忙跳出去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you all going ?
在哪里 是 你 全部 去 ?

“你们这伙人往哪里去？

[jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] - ['grænfa:ðə(r)] [ɪz][hɪə(r)] ['weɪtɪŋ] .

Your great-grandfather is here waiting .
你的 伟大的 祖父 是 这里 等待 .

今有你家大太爷在此等候。”

[ju:; jʊ] - [aɪz] [tɜ:nd] [red] [wɪð] ['æŋɡə(r)] .

You Sihou's eyes turned red with anger .
你 眼睛 转向 红色的 和 愤怒 .

尤四虎气得两眼通红，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ][waɪld]['prɪz(ə)nə(r)] ! "

" What a wild prisoner ! "
" 什么 一个 荒野 囚犯 ! "

“好撒野的囚徒，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] !

How dare you come to this place !
如何 敢 你 来 到 这 地方 !

竟敢来至此地，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wei] [wen] [aɪ][kɔ:l] [ju:; jʊ][hɪə(r)] .

There is a way when I call you here .
那里 是 一个 方式 什么时候 我 称呼 你 这里 .

我叫你来时有路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə][get] [ðeə(r)] !

There was no way to get there !
那里 曾是 不 方式 到 得到 那里 !

去时无门！

[ə'prentɪsɪz] ,

Apprentices ,
学徒 ,

徒弟们，

[sə'raʊnd] [hɪm][ænd; ənd] [ju:t] ['æərəʊs] .

Surround him and shoot arrows .
环绕 他 和 射击 箭头 .

你们把他围上放箭。”

[ðə; ðɪ]['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] .

The soldiers surrounded them .
这 士兵 包围 他们 .

那众庄兵往前面一围，

[tʃʊ] [ʃen] [ju:st] [ðə; ðɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] ['flaɪɪŋ] [ɒn][lənd] .

Xu Sheng used the method of flying on land .
徐 盛 用过的 这 方法 的 飞行 在 土地 .

徐胜施陆地飞腾之法，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ðɪ] [ru:f] .

He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房。

[ju:; jʊ] - ['hʌɪɪdli] ['ɔ:dəd] [ðə; ðɪ] ['æərəʊs] [tu:; tə][bi:; bi]['faɪəd] !

You Sihou hurriedly ordered the arrows to be fired !
你 匆匆 订购 这 箭头 到 是 被解雇 !

尤四虎忙叫放箭！

[faɪv] ['hɔːsmən] [ə'prɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [west] .
Five horsemen appeared from the west .
五 骑兵 出现 从 这 西方 :

只见从正西来了五骑马，

[ðə; ðɪ][pɜːs(ə)n] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː; jʊ] ,
The person right in front of you ,
这 人 正确的 在 正面 的 你 ,

头前马上那个人，

[ə'raʊnd] ['fɪftɪ] [j'iəz] [əʊld]
Around fifty years old
大约 五十 年 老的

年约五旬以外，

[ɪn] ['mɪd(ə)l] [eɪdʒ] ,
In middle age ,
在 中间 年龄 ,

正在中年，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [njuː] ['lætɪtjuːd][hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,

头戴新纬帽，

['weərɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][rəʊb] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [bluː] [ɡɔːz] [veɪl] ,
Wearing a single robe under a blue gauze veil ,
穿着 一个 单身的 长袍 在下面 一个 蓝色的 纱布 面纱 ,

身穿蓝纱里的单袍儿，

[weə(r)][ə; eɪ] [sæʃ] [ə'raʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 :

腰系凉带，

['weərɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [buːts] ,
Wearing official boots ,
穿着 官方的 靴子 ,

足登官靴，

[ðə; ðɪ] [feɪs] [wɒz; wəz] [waɪt] [wɪð] [ə; eɪ] ['bluːɪʃ] [tɪŋdʒ] .
The face was white with a bluish tinge .
这 脸 曾是 白色的 和 一个 蓝蓝色 色调 :

面皮白中透青，

[tuː] [spɔːd] - [laɪk] ['aɪbrəʊz] ,
Two sword - like eyebrows ,
二 剑 - 喜欢 眉毛 ,

两道剑眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][traɪ'æŋɡjələ(r)] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ,

一双三角眼，

[ðeə(r)] [aɪz] [dɑːtɪd] [ə'raʊnd] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
Their eyes darted around in disarray .
他们的 眼睛 飞镖 大约 在 混乱 :

二目光华乱转，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 :

准头端正，

[lɪps] [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [ruːʒ]
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂

唇若涂脂，

[flæt] [hed] [ænd; ənd] [lɒŋ] [nek]
Flat head and long neck
平坦的 头 和 长的 脖子

头平项长，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Family members followed behind .
家庭 成员 随后 在后面 。

身后跟着家人，

[kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :
Come here and say :
来 这里 和 说 。

来到这里说：

" [dʊvʌnt][ˈfaɪə(r)][ðə; ði] [ˈæərəʊs] ！ "
" Don't fire the arrows ! "
" 不 火 这 箭头 ！ "

“别放箭！

[waɪ] ？ "
Why ？ "
为什么 ？ "

为什么？ "

[lɒŋ] [sɪhuː] [sed] :
Long Sihu said :
长的 四湖 说 。

龙四虎说：

" [ðɪs] [gai] [ɪz][ə; eɪ][spaɪ] . "
" This guy is a spy . "
" 这 盖伊 是 一个 间谍 。

“这厮是个奸细，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [skaʊt] [aʊt] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] [hɪə(r)] .
They came to scout out what was happening here .
他们 来了 到 侦察 出去 什么 曾是 发生 这里 。

来哨探这里的事情。

[ðə; ði] [tɔɪ] [aɪ] [bɔːt] ,
The toy I bought ,
这 玩具 我 买 ,

我买的那个童子，

[hiː; hi] [snætʃt] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] .
He snatched it away .
他 抢夺 它 离开 。

被他抢去，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hiː; hi] [keɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] [ɪnˈsted] .
Unexpectedly , he came looking for me instead .
不料 , 他 来了 寻找 为了 我 反而 。

不料他反来找我，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈʌtəli] [ˈheɪtfl] .
It is utterly hateful .
它 是 完全地 可恶 。

甚是可恨。

[aɪm][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə] [ʃuːt] [hɪm] [ded] [wɪð] [æn; ən] [ˈæɹəʊ] ！
I'm going to shoot him dead with an arrow ！
我是 去 到 射击 他 死的 和 一个 箭 ！
我要用箭射死他！ ”

[ðə; ði][wʌn] [huː] [keɪm] ,
The one who came ,
这 一 WHO 来了 ,
来者这位，
[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ɡɒd][ɒv; əv] [welθ] , [[en] - , [ænd; ənd]
It was none other than the living god of wealth , Shen Wansan , and
它 曾是 没有任何 其他 比 这 活的 上帝 的 财富 , 沈 - , 和
[sɒŋ] [ʃiːkuːi] .
Song Shikui .
歌曲 石葵 .

正是活财神赛沈万三宋仕奎。
[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɒtʃɪŋ] [dʒwɑːŋ] [bɪŋz] [drɪl] [pəˈfɔːməns] .
He had just finished watching Zhuang Bing's drill performance .
他 有 只是 完成的 观看 庄 必应 钻头 表现 .

他方才瞧完了庄兵操演技艺，
[wen] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)] [səˈraʊndɪd] [tʃʊ] [[en] [hɪə(r)] ,
When these people surrounded Xu Sheng here ,
什么时候 这些 人们 包围 徐 盛 这里 ,
遇见这些人在这里围上徐胜，

[hiː; hi] [ðen] [ɜːrdʒd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ][sɪhuː] .
He then urged his horse forward to ask You Sihu .
他 然后 敦促 他的 马 向前 到 问 你 四湖 .
便催马过来问尤四虎。

[wen] [juː; jʊ][sɪhuː] [sɔː] [ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)] [ˈɑːskɪŋ] [hɪm] ,
When You Sihu saw the manor owner asking him ,
什么时候 你 四湖 锯 这 庄园 所有者 问 他 ,
尤四虎见庄主问他，

[ai] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I then explained it in detail .
我 然后 解释 它 在 细节 .

就细说了一番。
[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [θɔːt] [tʃʊ] [[en] [wɒz; wəz][ɒv; əv] [ɡʊd] [ˈkærəktə(r)][ænd; ənd] [əˈpiərəns] .
Song Shikui thought Xu Sheng was of good character and appearance .
歌曲 石葵 想法 徐 盛 曾是 的 好的 特点 和 外貌 .
宋仕奎看徐胜品貌不俗，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：
" [daʊnt][ˈfaɪə(r)][ðə; ði] [ˈæɹəʊs] ！ "
" Don't fire the arrows ！ "
" 不 火 这 箭头 ！ "
“别放箭，

[maɪ] [frend] [keɪm] [daʊn] .
My friend came down .
我的 朋友 来了 向下 .
朋友下来，

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][ɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] ?
May I ask your surname and given name ?
可能 我 问 你的 姓 和 给定 姓名 ?
请教贵姓大名？

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?
哪里人氏？

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
来此何干？

[tʃʊ] [ʃeɪ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
“徐胜说:”

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm][ˈdʒə'dʒjɑːn] .
I am from Zhejiang .
我 是 从 浙江省 .
在下乃浙江人氏，

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I'm here to visit a friend .
我是 这里 到 访问 一个 朋友 .
至此访友。

[aɪ] [hɜːd] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][ˈmænə(r)] [lɔːd] [ɪn] - .
I heard there's a manor lord in Songjiabao .
我 听到 有 一个 庄园 主 在 - .
听人说宋家堡有一位庄主，

[ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] ['raɪtəs] ,
Generous and righteous ,
慷慨的 和 正义 ,
仗义疏财，

[ɡʊd] [fɔː(r); fə(r)] ['meɪkɪŋ] [frendz] [wɪð] ['hɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] [wɜːld]
Good for making friends with heroes from all over the world
好的 为了 制作 朋友们 和 英雄 从 全部 超过 这 世界
好给交天下英雄，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
I came here specifically to pay a visit .
我 来了 这里 具体来说 到 支付 一个 访问 .
我特来拜访。

[dʒʌst] [naʊ] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['restɒnt] [ɪn] [mɪŋjuːə] [taʊn] ,
Just now at the restaurant in Minghua Town ,
只是 现在 在 这 餐厅 在 明华 镇 ,
方才在明化镇酒楼上，

[hiː; hi] [met] [ðə; ðɪ][nekst] [bɔɪ] .
He met the next boy .
他 遇见 这 下一个 男生 .
遇见他追下一个童子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbiːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] .
They were beaten to death .
他们 是 被打败 到 死亡 .
打得要死，

[let][ðə; ði] [bɔɪ] [gəʊ] .

let the boy go .
让 这 男生 去 .

我把那童子放走了，

[ɑːsk][hɪm] [haʊ] [mʌt] [hiː; hi][ɪz] [wɜːθ] .

Ask him how much he is worth .
问 他 如何 很多 他 是 值得 .

问他多少身价，

[aɪ] [geɪv] [aɪ 'tiː][ɔːl][tuː; tə][hɪm] .

I gave it all to him .
我 给予 它 全部 到 他 .

我都给他，

[hiː; hi] [stiːl] [ˌwʊdnt] [ə'laʊ] [aɪ 'tiː] .

He still wouldn't allow it .
他 仍然 不会 允许 它 .

他还不允，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [test] [jɔː(r); jə(r)] ['mɑːʃ(ə)] [aːts] ['skɪlz] [wɪð] [em 'iː] .

You must test your martial arts skills with me .
你 必须 测试 你的 武术 艺术 技能 和 我 .

一定要和我比试武艺，

[aɪ] [kɪkt] [hɪm] [daʊn] .

I kicked him down .
我 踢 他 向下 .

被我一脚踢倒，

[aɪ][wʊɒnt] [faɪt] [hɪm] .

I won't fight him .
我 惯于 斗争 他 .

我也不和他打架，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [left] ['kwɪkli] .

He stood up and left quickly .
他 站立 向上 和 左边 迅速地 .

他站起身来急速走了。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [hiːz] [frɒm; frəm] .

I don't know where he's from .
我 不 知道 在哪里 他是 从 .

我不知他是哪里的人，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɒŋ] ['fæməli] [ɪ'steɪt] .

I have come here to visit the head of the Song family estate .
我 有 来 这里 到 访问 这 头 的 这 歌曲 家庭 财产 .

我来此访问宋家庄主，

[ðen] [aɪ] [met] [hɪm] [ə'gen] , [ænd; ənd][hiː; hi][hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd][sʌm; səm] ['piːp(ə)] .

Then I met him again , and he had invited some people .
然后 我 遇见 他 再次 , 和 他 有 受邀 一些 人们 .

又遇见他邀了些人，

['vɪktəri] ['kɒmz] [frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [mɔː(r)] .

Victory comes from having more .
胜利 来 从 拥有 更多的 .

倚多为胜，

['fɔːtʃənətli] , [jɔː(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] [hæz; həz] [brɔːt] [juː 'es][hɪə(r)][tuː; tə]['bʊə(r)] [ə'sɪstəns] .

Fortunately , your presence has brought us here to offer assistance .
幸运的是 , 你的 在场 有 带来 我们 这里 到 提供 协助 .

幸遇尊驾来此相助，

[ai][hæv; həv][nɒt] [jet] [bi:n] ['grɑ:ntɪd] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] .
I have not yet been granted your honorable name .
我 有 不是 然而 到过 的确 你的 光荣的 姓名 :

未领教尊姓高名？

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

“宋仕奎说:”

[mai] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [sɒŋ] [ænd; ənd][mai]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃi:] [ku:i:] .
My surname is Song and my given name is Shi Kui .
我的 姓 是 歌曲 和 我的 给定 姓名 是 史 奎 :

我姓宋名仕奎，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][hɪə(r)] .
They live here .
他们 居住 这里 :

就在此居住。

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] ?
What is your honorable name ?
什么 是 你的 光荣的 姓名 ?

你贵姓高名，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干呢？

[tʃʊ] [ʃen] [dɪd][nɒt][deə(r)][tu:; tə] [rɪ'vi:l] [hɪz; ɪz]['ri:əl] [neɪm] .
Xu Sheng did not dare to reveal his real name .
徐 盛 做过 不是 敢 到 揭示 他的 真实的 姓名 :

“徐胜未敢通报真实名姓，

[hi:; hi]['əʊnli] [sed] :
He only said :
他 仅有的 说 :

只说:”

[mai] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ju] [ænd; ənd][mai]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Yu and my given name is Shuangren .
我的 姓 是 于 和 我的 给定 姓名 是 - :

我姓余名双人。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

“宋仕奎说:”

[ɪn'strʌktə(r)] [ju:; jʊ] ,
Instructor You ,
讲师 你 ,

尤教习，

[ju:; jʊ][wɪn][baɪ] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] ['nʌmbəz] .
You win by relying on numbers .
你 赢 经过 依靠 在 数字 :

你倚多为胜，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] [wʊd] [du:; də] .
This is not something a hero would do .
这 是 不是 某物 一个 英雄 会 做 :

不是英雄所为之事。

[pli:z] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] [tu:; tə] [ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] [rɪ'krɒtɪŋ] ['tælənts] , ['mɪstə(r)] . [ju] .
Please come with me to the Hall of Recruiting Talents , Mr . Yu .
请 来 和 我 到 这 大厅 的 招聘 天赋 , 先生 . 于 .
请余贤士跟我来招贤馆，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] .
Let's discuss this .
我们来吧 讨论 这 .

有话相商。

[tʃʊ] [feŋ] [ɪg'zæmɪnd] [ðɪs] [mæn] ['kləʊsli] .
Xu Sheng examined this man closely .
徐 盛 检查 这 男人 密切 .

“徐胜细看此人，

[gʊd] [ləks] [ænd; ənd] [ə'piərəns]
Good looks and appearance
好的 看起来 和 外貌

品貌不俗，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ɪz] [ðɪs] ['mɑ:stə(r)] [sɒŋ] ?
Is this Master Song ?
是 这 掌握 歌曲 ?

这就是宋庄主吗？

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] [pə'laɪt] .
I am very polite .
我 是 非常 有礼貌的 .

我这厢有礼了。

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

久仰大名，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['vɪzɪt] .
I came here specifically to visit .
我 来了 这里 具体来说 到 访问 .

特来拜访，

[tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] ,
To meet you today ,
到 见面 你 今天 ,

今得相遇，

[eɪ 'em] ['tru:li] ['fɔ:tʃənət] .
am truly fortunate .
是 真的 幸运 .

真三生有幸也。

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Following the crowd ,
下列的 这 人群 ,

跟随着众人，

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [djuː] [west] ,
Coming from due west ,
未来 从 到期的 西方 ,

来至正西，

[ɒŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ɡert] .
On the south side of the road , there was a large gate .
在 这 南 边 的 这 路 , 那里 曾是 一个 大的 门 .

到路南见一座大门，

[ðə; ði] ['kʌplət] [əˈbʌv] [riːdz] :
The couplet above reads :

上有对联云：

[prəˈməʊt] [ðə; ði] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ənd] ['keɪpəb(ə)] .
Promote the virtuous and capable .
推动 这 有德行的 和 有能力的 .

兴贤与能，

[bɪˈkʌm] [frendz] [hɪə(r)] ;
Become friends here ;
变得 朋友们 这里 ;

于斯为友；

[duː; də] [θɪŋz] ['prɒmptli] .
Do things promptly .
做 事物 及时 .

及时作事，

[ðeə(r)] [hæv; həv] [biːn] [jɪəz] [sɪns] ['eɪnʃənt] [taɪmz] .
There have been years since ancient times .
那里 有 到过 年 自从 古老的 时代 .

自古有年。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['ɡɪldɪd] [plæk] ['laɪɪŋ] [hɒrɪˈzɒntəli] .
There is a gilded plaque lying horizontally .
那里 是 一个 镀金 牌匾 说谎 水平方向 .

横有一块泥金匾，

[ðə; ði] [fɔː(r)] [lɑːdʒ] ['kærəktəz] [əˈbʌv] [ɑː(r); ə(r)] :
The four large characters above are :

上有四个大字是：

" [ðə; ði] ['legəsi] [ɒv; əv] [ʒɪˈboʊ] " .
" **The legacy of Xibo** " .
" 这 遗产 的 西伯 " .

“西伯遗风”。

[tʃʊ] [ʃen] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [θruː] [ðə; ði] [ɡert] .
Xu Sheng followed the others through the gate .
徐 盛 随后 这 其他的 通过 这 门 .

徐胜随众人进了大门，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['əʊpən] [speɪs] [ɪnˈsaɪd] .
We arrived at the open space inside .
我们 到达的 在 这 打开 空间 里面 .

到了里面空场之地。

[tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ɪz] [ə; eɪ] ['mɑːʃ(ə)] [ɑːts] ['treɪnɪŋ] [hɔːl] .
To the east is a martial arts training hall .
到 这 东方 是 一个 武术 艺术 训练 大厅 .

东边是演武厅一座，

[ðə; ði] ['rezɪdəns] [tu;; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ðə; ði] [hɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'krɒtɪŋ] ['tælənts] .
The residence to the west is the Hall for Recruiting Talents .
这 住宅 到 这 西方 是 这 大厅 为了 招聘 天赋 .

西边一所宅院是招贤馆，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] ['meni] [waɪz] [men] [rɪ'zaɪd] .
It is the place where many wise men reside .
它 是 这 地方 在哪里 许多 明智的 男人 居住 .

系众贤士所居之处。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" - [ju] , "
" **Yongshi Yu** , "
" - 于 , "

“余壮士，

[du;; də][ju;; jʊ][deə(r)][tu;; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [kɒmpə'tɪ(ə)n] [wɪð] [maɪ][tʃu:tə(r)] ?
Do you dare to have a competition with my tutor ?
做 你 敢 到 有 一个 竞赛 和 我的 导师 ?

你敢和我家教习比试比试么？

[ɪf] [wi;; wi] [dɪ'fi:t] [hɪm] ,
If we defeat him ,
如果 我们 击败 他 ,

倘若胜了他，

[ju;; jʊ] [wɪl] [bi;; bi] [prə'məʊtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv][grænd] [ɪn'strʌktə(r)] .
You will be promoted to the position of Grand Instructor .
你 将要 是 推广 到 这 位置 的 盛大 讲师 .

你就升为大教习之位。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [pli:z] [ɪn'vaɪt] [ɪn'strʌktə(r)] [ju;; jʊ][əʊvə(r)] . "
" **Please invite Instructor You over .** "
" 请 邀请 讲师 你 超过 . "

“请尤教习过来，

[ðə; ði] [kɒmpə'tɪ(ə)n] [tʊk] [pleɪs] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
The competition took place right in front of the hall .
这 竞赛 采取 地方 正确的 在 正面 的 这 大厅 .

就在厅前比试，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['wepən] [ʃʊd; ʃəd][bi;; bi] [ju:st] ?
What kind of weapon should be used ?
什么 种类 的 武器 应该 是 用过的 ?

使哪样兵刃，

[aɪl] ['præktɪs] [wɪð] [ju;; jʊ][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [taɪmz] .
I'll practice with you a couple of times .
患病的 实践 和 你 一个 夫妻 的 时代 .

我陪你练两趟。”

[saɪ] - [ænd; ənd][ju;; jʊ][sɪhu:] [nju:] [tʃʊ] [ʃenʒ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] .
Sai Yaoqi and You Sihu knew Xu Sheng's martial arts skills .
赛 - 和 你 四湖 知道 徐 盛氏 武术 艺术 技能 .

赛姚期尤四虎知道徐胜的武艺，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [tʃʊ] [ˈɛŋz] [wɜːdz] ,
Listen to Xu Sheng's words ,
听 到 徐 盛氏 字 ,

听徐胜之言，

[ɔːl] [aɪ] [kʊd; kəd] [seɪ] [wʊz; wəz] :
All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :

只得说：

" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好！

[aɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈfɪstfaɪt] [wɪð] [juː; jʊ] .
I'll have a fistfight with you .
患病的 有 一个 格斗 和 你 :

我就同你比一路拳脚，

[lets] [dɪˈvaɪd] [aɪ ˈtiː] [ˈɪntuː] [tɒp] [ænd; ənd] [ˈbɒtəm] .
Let's divide it into top and bottom .
我们来吧 划分 它 进入 顶部 和 底部 :

分个上下。”

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [pʊt] [tuː; tə] [juːz] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈskɪlz] [ænd; ənd] [ˌɛkspɜːˈtiːz] [ðei] [hæd; həd] [əˈkwəɪəd]
The two of them put to use all the skills and expertise they had acquired
这 二 的 他们 放 到 使用 全部 这 技能 和 专业知识 他们 有 获得
[θruːˈaʊt] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
throughout their lives .
自始至终 他们的 生活 :

二人各把平生所学艺业施展开了，

[went] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
went several times .
去 一些 时代 :

走了几趟，

[tʃʊ] [ˈɛŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
Xu Sheng shook his body .
徐 盛 摇晃 他的 身体 :

徐胜把身体一摇，

[hiː; hi] [ʌnˈliːft] [ðə; ði] - [fɪst] .
He unleashed the Taizu Fist .
他 释放 这 - 拳头 :

施展出太祖拳来，

[ðɪs] [left] [juː; jʊ] [sɪhuː] [drentʃt] [ɪn] [swet] .
This left You Sihu drenched in sweat .
这 左边 你 四湖 湿透了 在 汗 :

直把尤四虎闹得浑身是汗。

[ˈɑːftə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈglɑːnsɪz] ,
After exchanging a few glances ,
后 交换 一个 很少 眼神 ,

打了几个照面，

[tʃʊ] [ˈɛŋ] [kɪkt] [hɪm] [ˈskweəli] [ɪn] [ðə; ði] [grɔɪn] .
Xu Sheng kicked him squarely in the groin .
徐 盛 踢 他 完全 在 这 腹股沟 :

徐胜一腿正踢在他后胯之上，

[hi:; hi] [fel] ['fɔ:wəd] .
He fell forward .
他 跌倒 向前 .

往前一栽，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒于就地。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] , [hu:] [wɒz; wəz][ˈprez(ə)nt] , [sed] :
Song Shikui , who was present , said :
歌曲 石葵 , WHO 曾是 展示 , 说 :

宋仕奎在座上说：

" ['eksələnt] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['skɪlz] ! "
" Excellent martial arts skills ! "
" 出色的 武术 艺术 技能 ! "

“好武艺，

[ˈtru:li] [ə; eɪ][reə(r)][faɪnd] !
Truly a rare find !
真的 一个 稀有的 寻找 !

真是人间少有！ ”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [helpɪ] [ju:; jʊ] - [ʌp][ænd; ʌnd] [sed] :
Xu Sheng helped You Sihou up and said :
徐 盛 帮助 你 - 向上 和 说 :

徐胜把尤四虎扶起来说：

" [ɪk'skju:s][em 'i:] , [ɪk'skju:s][em 'i:] ! "
" Excuse me , excuse me ! "
" 原谅 我 , 原谅 我 ! "

“得罪得罪！ ”

[ju:; jʊ] - [feɪs] [tɜ:nd] [red] .
You Sihou's face turned red .
你 - 脸 转向 红色的 .

尤四虎脸一发赤，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪm][səʊ] [ə'feɪmd] ! "
" I'm so ashamed ! "
" 我是 所以 羞愧 ! "

“愧死人也！ ”

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ju:; jʊ] ,
" Brother You ,
" 兄弟 你 ,

“尤贤弟，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
We are close friends .
我们 是 关闭 朋友们 .

你我知己之交，

[dʊʊnt][bi:; bi][ˈæŋɡri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .

不必生气，

[hi:; hi] [ri'liŋkwɪʃ] [ðə; ði][pə'zi(ə)n][pʊ; əv] [hed] [ɪn'strʌktə(r)][tu:; tə][ju] - .
He relinquished the position of head instructor to Yu Zhuangshi .
他 放弃 这 位置 的 头 讲师 到 于 - .

把大教习之位让与余壮士，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ˈfæməli] .
We are family .
我们 是 家庭 .

你我是自己人，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [dwel] [pʌ][,aɪ 'ti:] .
There's no need to dwell on it .
有 不 需要 到 住 在 它 .

不必挂在心头。

[ai] [prɪ'peəd] [ðə; ði][ˈbæŋkwɪt] .
I prepared the banquet .
我 准备 这 宴会 .

我备酒席，

[lets] [ˈrekənsaɪl] [ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ju:; jʊ] !
Let's reconcile the two of you !
我们来吧 调和 这 二 的 你 !

给你二人和解了吧！ ”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][pʊ; əv] [dʒwɑ:ŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spɜ:st] .
The soldiers of Zhuang were dispersed .
这 士兵 的 庄 是 分散的 .

散了庄兵，

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] , [ə'loŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈɒntura:ʒ] ,
Song Shikui , along with his entourage ,
歌曲 石葵 , 沿着 和 他的 随行人员 ,

宋仕奎带亲随人等，

[tɒŋ] [ju:; jʊ][sɪhu:]
Tong You Sihu
童 你 四湖

同尤四虎、

[ju] [ʃwɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [kəm'pænjən] [left] [ðə; ði][ˈmɑ:(ə)l] [a:ts] [hɔ:l] .
Yu Shuang and her companion left the martial arts hall .
于 双 和 她 伴侣 左边 这 武术 艺术 大厅 .

余双人下了演武厅，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [pʊ; əv][ðə; ði][hɔ:l] [pʊ; əv] [rɪ'krɒtɪŋ] ['tælənts] [pʌ][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Arriving at the entrance of the Hall of Recruiting Talents on the west side .
抵达 在 这 入口 的 这 大厅 的 招聘 天赋 在 这 西方 边 .

来至西边招贤馆门首。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xu Sheng took a look ,
徐 盛 采取 一个 看 ,

徐胜一看，

[ðə; ði] ['kʌplət] ['rɪt(ə)n] [ə'blaʊ] [ri:dʒ] :
The couplet written above reads :
这 对联 书面 多于 阅读 :

上写对联云：

[ˈeɪnʒənt] [ˈpi:p(ə)l] [held] [ˈgæðərɪŋz] ,
Ancient people held gatherings ,
古老的 人们 握住 聚会 ;

古人作会，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [sʌn] ;
There are mountains and sun ;
那里 是 山脉 和 太阳 ;

有山与日；

[waɪz] [ˈpi:p(ə)l] [ɪnˈdʒɔɪ] [ˈbi:ɪŋ] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] .
Wise people enjoy being with others .
明智的 人们 享受 存在 和 其他的 .

贤者乐群，

[ɪf] [ˌbæmˈbu:] [mi:ts] [ˈɔ:kɪd] .
If bamboo meets orchid .
如果 竹子 满足 兰花 .

若竹遇兰。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [skri:n] [dɔ:(r)] ,
After entering the screen door ,
后 进入 这 屏幕 门 ,

进了屏门，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkɔ:tjɑ:d] [kənˈteɪnz] [faɪv] [rʊmz; ru:mz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
Upon closer inspection, the inner courtyard contains five rooms facing north .
之上 更近 检查 , 这 内 庭院 包含 五 房间 面向 北 .

细看内院是北上房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈaʊtˌbɪldɪŋ] [ɒn] [bəʊθ] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房，

[ðə; ði] [saʊθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [hɔ:l] [hæz; həz] [faɪv] [rʊmz; ru:mz] .
The south - facing hall has five rooms .
这 南 - 面向 大厅 有 五 房间 .

南倒厅五间。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈkɔ:nə(r)] [dɔ:(r)] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
There is a corner door on the west side of the main house .
那里 是 一个 角落 门 在 这 西方 边 的 这 主要的 房子 .

上房之西有一角门，

[ðeə(r)] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [ˈkɔ:tjɑ:d] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] .
There is another courtyard to the west .
那里 是 其他 庭院 到 这 西方 .

往西还有一所院落。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [led] [ðə; ði] [tu:] [ˈɪntu:][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .
Song Shikui led the two into the north room .
歌曲 石葵 引领 这 二 进入 这 北 房间 .

宋仕奎带二人进了北房，

[ɪnˈsaɪd] , [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [skri:nz] [ænd; ənd] [bed] [ˈkɜ:tənz] .
Inside, there were screens and bed curtains .
里面 , 那里 是 屏幕 和 床 窗帘 .

里面摆设围屏床帐，

[əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [ɪz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈteɪb(ə)l] [wɪð] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [tri:z] .
Against the north wall is a long table with flowers and trees .
反对 这 北 墙 是 一个 长的 桌子 和 花朵 和 树木 .

正北靠墙是花木条案，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] - ['pɔ:səlɪn] [vɑ:zɪs] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
There are two Langyao porcelain vases on the table .
那里 是 二 - 瓷 花瓶 在 这 桌子 。

案上有朗窑磁瓶两个，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)l] [kɪlɪn] [fru:t] ['plætəz]
A pair of official kiln fruit platters
一个 一对 的 官方的 窑 水果 拼盘

官窑果盘一对，

[pleɪs] [ə; eɪ]['krɪst(ə)l] [fɪʃ] [tæŋk][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)] .
Place a crystal fish tank in the middle .
地方 一个 水晶 鱼 坦克 在 这 中间 。

当中放水晶鱼缸，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)][kaɪndz][ɒv; əv]['bɒnsaɪ] [ɒn] [dɪ'spleɪ] .
There are four kinds of bonsai on display .
那里 是 四 种类 的 盆景 在 展示 。

摆有四样盆景。

[æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [desk] .
An eight - immortal table was placed in front of the desk .
一个 八 - 不朽 桌子 曾是 放置 在 正面 的 这 桌子 。

案前八仙桌一张，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɑ:mtʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are armchairs on both sides .
那里 是 扶手椅 在 两个都 侧面 。

两边各有太师椅，

[ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [hæŋz] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
A painting hangs on the wall .
一个 绘画 悬挂 在 这 墙 。

墙上挂着一幅画，

[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [dɪ'pɪkt] " ['bi:ɪŋ] ['grɑ:ntɪd] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [si:l] [ænd; ənd][ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][nəʊ'bɪləti] " .
The painting depicts " being granted an official seal and a title of nobility " .
这 绘画 描绘 " 存在 的确 一个 官方的 海豹 和 一个 标题 的 贵族 " 。

画的是“挂印封侯”，

[ðə; ði] ['sɪɡnətʃə(r)] [ɪz] " [kju:] - " .
The signature is " Qiu Shizhou " .
这 签名 是 " 邱 - " 。

下款是“仇十洲”。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌplɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are couplets on both sides .
那里 是 对句 在 两个都 侧面 。

两边各有对联，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 。

写的是：

['seɪdʒɪz][ænd; ənd] ['wə:ði] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] ,
Sages and worthies are the foundation ,
智者 和 值得尊敬的人 是 这 基础 ；

圣贤为骨，

['hɪərəʊz][ɑ:(r); ə(r)] [kə'reɪdʒəs] ;
Heroes are courageous ;
英雄 是 勇敢 ；

英雄为胆；

[ˈlɪvə(r)][ænd; ənd] [ɪnˈtestɪn] [æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [snəʊ]
Liver and intestines as white as snow
肝 和 肠子 作为 白色的 作为 雪

肝肠如雪，

[ˈlɔɪəlti] [ɪz][æz; əz] [haɪ] [æz; əz][ðə; ði] [klaʊdz] .
Loyalty is as high as the clouds .
忠诚 是 作为 高的 作为 这 云 .

义气如云。

[ˈɑːftə(r)][tʃʊ] [ʃen] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Xu Sheng finished reading ,
后 徐 盛 完成的 阅读 ,

徐胜看罢，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [rʊmz; ruːmz][ʊn][bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There were two rooms on both the east and west sides .
那里 是 二 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

见东西皆有两间屋。

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [sæt] [daʊn] [ʊn][ðə; ði][tʃeə(r)][ʊn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
Song Shikui sat down on the chair on the east side .
歌曲 石葵 卫星 向下 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

宋仕奎在东面椅子上落座，

[let] [ðə; ði] [tuː] [ʊv; əv][ðem; ðəm][sɪt][ʊn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Let the two of them sit on the west side .
让 这 二 的 他们 坐 在 这 西方 边 .

让他二人在西边落座，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs]
He instructed his family to go to the west courtyard and invite the virtuous
他 指示 他的 家庭 到 去 到 这 西方 庭院 和 邀请 这 有德行的

[ˈskɑːlərz] [ˈəʊvə(r)] .
scholars over .
学者们 超过 .

吩咐家人去西院请众位贤士来。

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] .
A dozen or so people came from the west courtyard when they were young .
一个 打 或者 所以 人们 来了 从 这 西方 庭院 什么时候 他们 是 年轻的 .

少时从西院中来了十数人，

[ðeə(r)] [ɪz][saɪ] - [ju] [eɪtʃ juː ˈer; hwaː] ,
There is Sai Shubao Yu Hua ,
那里 是 赛 - 于 华 ,

有赛叔宝余华、

[ˈgəʊldən] [naɪf] [taɪ][sweɪ][lyː] [ʃen]
Golden Knife Tai Sui Lü Sheng
金的 刀 泰 隋 鲁 盛

金刀太岁吕胜、

[mɛŋ] - , [huː] [ɪz][fərˈevə(r)][ˈhaɪdɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌriːɪnkɑːˈneɪʃn]
Meng Buming , who is forever hiding from reincarnation
孟 - , WHO 是 永远 隐藏 从 投胎

永躲轮回孟不明、

[liː][,es ˈaɪ] , [ðə; ði][ɔɪl][læmp][ˈmeɪkə(r)]
Li Si , the oil lamp maker
李 硅 , 这 油 灯 制造商

轧油灯李四、

[ˈflaɪŋ] [kɪk] [pen] [ʒːˈhuː]
Flying Kick Peng Erhu
飞行 踢 彭 二胡

飞腿彭二虎、

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [əˈkaʊnt] ?
Why bother with a single account ?
为什么 打扰 和 一个 单身的 帐户 ？

一本帐何苦来、

[ˈaɪən][ˈæbəkəs][ˈdʒiːə][hiː; hi]
Iron Abacus Jia He
铁 算盘 贾 他

铁算盘贾和、

[ðə; ði][sæp][hænd] [rɪˈtʃ:nz] ,
The sap hand returns ,
这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[blæk] - [hɑːtɪd] [wʊlf] [tʃiː] [ʃʌn]
Black - hearted wolf Qi Shun
黑色的 - 心地 狼 齐 回避

黑心狼戚顺、

[pɪŋ] [tjæ] [wʊz; wəz] [trænsˈfə:d] [tuː; tə][diːˈjuː] [tʃɛŋ] ,
Ping Tian was transferred to Du Cheng ,
平 田 曾是 转移 到 杜 程 ,

平天转杜成、

[kɪm] [ʃʌŋ] - [tiː,erˈiː][ɪn][ə; eɪ] [ˈsɒri] [stert]
Kim Young - tae in a sorry state
金 年轻的 - 泰 在 一个 对不起 状态

狼狽金永太、

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [nəʊˈtɔːriəs] [θiːvz] [huː] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ˈkrɪmɪn(ə)] [keɪsɪz] .
These people are all notorious thieves who escaped from criminal cases .
这些 人们 是 全部 臭名昭著 窃贼 WHO 逃脱 从 刑事 案例 .

这些人都是在案脱逃的江洋大盗，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːlsəʊ] [ˈprɪznər] [huː] [kəˈmɪtɪd] [ˈmɜːdə(r)] .
There are also prisoners who committed murder .
那里 是 还 囚犯 WHO 坚定的 谋杀 .

也有杀人的囚犯，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [huː] [hæd; həd] [rəʊld] [ɒf] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz]
The bandits who had rolled off their horses
这 强盗 WHO 有 滚动 离开 他们的 马匹

滚了马的强盗，

[ˈsʌfərɪŋ] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [keɪs] ,
Suffering a major case ,
痛苦 一个 主要的 案件 ,

身遭大案，

[teɪk] [ˈrefjuːdʒ][hiə(r)] .
Take refuge here .
拿 避难所 这里 .

在此躲避。

[aɪ] [hɜːd] [təˈdeɪ] [ðæt] [ə; eɪ] [ŋjuː] [ˈsiːniə(r)] [ɪnˈstrʌktə(r)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
I heard today that a new senior instructor has arrived .
我 听到 今天 那 一个 新的 高级的 讲师 有 到达的 .

今天听说新来呷位大教习，

[kɔːl] [em ˈiː] [juː] - .
Call me Yu Shuangren .
称呼 我 于 - .

叫余双人，

[ai] [niːd] [tuː; tə] [gəʊ] [siː] [hɪm] .
I need to go see him .
我 需要 到 去 看 他 .

要去见见，

[ðeɪ] [ɔːl] [keɪm] [tuː; tə] [hːɪŋ] [hɔːl] .
They all came to Huiying Hall .
他们 全部 来了 到 惠英 大厅 .

就一齐来到会英堂，

[ai] [sɔː] [sɒŋ] [ʃiːkuːi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] [ɪnˈstrʌktəz] [ˈhævɪŋ] [tiː] .
I saw Song Shikui and the two instructors having tea .
我 锯 歌曲 石葵 和 这 二 教师 拥有 茶 .

见宋仕奎和二位教习正在吃茶。

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

大家一齐说：

" [ˈgriːtɪŋz] , [ˈmaːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmænə(r)] , "
" Greetings , Master of the Manor , "
" 问候 , 掌握 的 这 庄园 , "

“参见庄主，

[wiː; wi] [ɪkˈstend] [ˈaʊə(r)] [ˈgriːtɪŋz] .
We extend our greetings .
我们 延长 我们的 问候 .

我们这里请安。”

[hiː; hi] [ðen] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [juː; jʊ] [sɪhuː] .
He then paid his respects to You Sihu .
他 然后 有薪酬的 他的 尊重 到 你 四湖 .

又给尤四虎请安。

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" [ˈhɪərəʊz] ,
" Heroes ,
" 英雄 ,

“众位英雄，

[pliːz] [sɪt] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
Please sit on either side .
请 坐 在 任何一个 边 .

请坐在两边。

[ðɪs] [juː] - [ɪz] [ðə; ði] [njuː] [hed] [ɪnˈstrʌktə(r)] .
This Yu Shuangren is the new head instructor .
这 于 - 是 这 新的 头 讲师 .

这位余双人是新来的大教习，

[juː; jʊ] [sɪhuː] [ɪz] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪnˈstrʌktə(r)] .
You Sihu is the second instructor .
你 四湖 是 这 第二 讲师 .

尤四虎为二教习，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [treɪnd] [ˈdeɪli] .
Five hundred soldiers were trained daily .
五 百 士兵 是 受过训练 日常的 .

每日训练五百名庄兵，

[ti:tʃ] [hɪm][tuː; tə] [ˈpræktɪs] [hɪz; ɪz] [ˈskɪlz] [fɜːst] .
Teach him to practice his skills first .
教 他 到 实践 他的 技能 第一的 .

教他等先练技艺。

[ɒn][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] ,
On the first day of each lunar month ,
在 这 第一的 天 的 每个 月球 月 ,

每逢初一、

[ˌfɪftiːn] ,
fifteen ,
十五 ,

十五，

[aɪ] [ɪnˈspektɪd] [aɪˈtiː][maɪˈself] .
I inspected it myself .
我 检查 它 我 .

我亲自验看，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈwɔːdz] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənts] .
There will be rewards and punishments .
那里 将要 是 奖励 和 惩罚 .

自有赏罚。

[let] [emˈiː] [ɪntrəˈdjuːs] [juː; jʊ][tuː; tə] [ˈevriwʌn] [təˈdeɪ] .
Let me introduce you to everyone today .
让 我 介绍 你 到 每个人 今天 .

今日先给你众位引见引见，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [tɔːt] [ænd; ənd] [ˈdɪsəplɪnd] [baɪ][emˈiː] .
From then on , they were all taught and disciplined by me .
从 然后 在 , 他们 是 全部 教授 和 纪律严明的 经过 我 .

从此各处受余教习约束。

[ˈbrʌðə(r)] [juː; jʊ][ɪz][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] .
Brother You is a close friend of mine .
兄弟 你 是 一个 关闭 朋友 的 矿 .

尤贤弟是我知己之人，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [əˈbaʊt] [maɪ][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
They also know about my situation .
他们 还 知道 关于 我的 情况 .

也知道我的事，

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] , [aɪ] [wɪl] [ˈtempərəreɪli] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsekənd] [ɪnˈstrʌktə(r)] .
For now , I will temporarily serve as a second instructor .
为了 现在 , 我 将要 暂时地 服务 作为 一个 第二 讲师 .

现今暂屈为二教习之位，

[juːv] [ɔːl] [siːn] [aɪˈtiː] !
You've all seen it !
你已经 全部 已见 它 !

你等见过！ ”

[ɔːl][ðə; ði][ˈbændɪts] [ˈgriːtɪd] [tʃʊ] [ʃen] [ænd; ənd] [sed] :
All the bandits greeted Xu Sheng and said :
全部 这 强盗 问候 徐 盛 和 说 :

众寇均给徐胜请安说：

" [ˈti:tʃə(r)] [ju] [ɪz] [ˈnju:li] [əˈraɪvd] . "
" **Teacher Yu is newly arrived** . "
" 老师 于 是 新 到达的 . "

“余教师新到，

[wi:; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈgaɪd(ə)ns] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] .
We humbly request your guidance in martial arts .
我们 谦卑地 要求 你的 指导 在 武术 艺术 .
我等多求指点武艺。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ] , [ju] - , [eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [tu:; tə][ˈmɑ:stə(r)] - . "
" **I , Yu Shuangren , am deeply grateful to Master Zhuangtai** . "
" 我 , 于 - , 是 深 感激的 到 掌握 - . "

“我余双人蒙庄主台爱，

[aɪ ˈti:] [felt] [laɪk] [wɪd] [nəʊn] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [fəˈevə(r)] .
It felt like we'd known each other forever .
它 毛毡 喜欢 我们会 已知 每个 其他 永远 .

一见如故，

[aɪ][eɪ ˈem][ˈɔ:lsəʊ] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [rɪˈspekt] [ʃəʊn] [tu:; tə][em ˈi:][baɪ]
I am also grateful for the kindness and respect shown to me by
我 是 还 感激的 为了 这 仁慈 和 尊重 所示 到 我 经过
[ˈevriwʌn] .
everyone .
每个人 .

又蒙众位相亲相敬，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ˈfæməli] .
We are now family .
我们 是 现在 家庭 .

你我乃是一家人了。”

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ɪˈmi:diətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fi:st] .
Song Shikui immediately instructed his family to prepare a feast .
歌曲 石葵 立即地 指示 他的 家庭 到 准备 一个 盛宴 .

宋仕奎立刻吩咐家人摆酒，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [fri:] [ɒv; əv][ɔ:l] [,ɪnhɪˈbɪʃən] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] .
They should be free of all inhibitions from now on .
他们 应该 是 自由的 的 全部 抑制 从 现在 在 .

要他们从此各无忌限。

[ˈsi:ɪŋ] [tʃʊ] [ʃenʒ] [ˌdʒenəˈrɒsəti] , [ju:; jʊ] - . . .
Seeing Xu Sheng's generosity , You Sihou : : :
看到 徐 盛氏 慷慨 , 你 - . . .

尤四虎见徐胜这样慷慨，

[ðen] [aɪ ˈti:] [stɒpt] [ˈbri:ðɪŋ] .
Then it stopped breathing .
然后 它 停止 呼吸 .

也就没有气了。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈpʊld] [aʊt] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][ænd; ənd] [tʃeəz] ,
Family members pulled out the table and chairs ,
家庭 成员 拉 出去 这 桌子 和 椅子 ,
家人拉开桌凳，

[ɪ'mi:diətli] [set] [aʊt] [freɪ] [fru:t] .
Immediately set out fresh fruit .
立即地 放 出去 新鲜的 水果 .

立刻摆上新鲜果品，

[kəʊld] ['diʃɪz] [ænd; ənd][hɒt] ['diʃɪz]
Cold dishes and hot dishes
寒冷的 菜肴 和 热的 菜肴

冷荤热炒，

[ˈdelɪkəsi] [frɒm; frəm][lənd][ænd; ənd] [si:]
delicacies from land and sea
美味佳肴 从 土地 和 海

山珍海味，

[ˈtʃɪkɪn] , [fɪʃ] , [dʌk] , [gu:s]
Chicken , fish , duck , goose
鸡 , 鱼 , 鸭子 , 鹅

鸡鱼鸭鹅，

[ðeɪ] ['ri:əli] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] .
They really are a wealthy family .
他们 真的 是 一个 富裕 家庭 .

真是富人家，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ɒv; əv][ˈb:ɪd(ə)n(ə)rɪ] ['pi:p(ə)l] .
They are beyond the reach of ordinary people .
他们 是 超过 这 抵达 的 普通的 人们 .

非常人可比。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [gɒd][ɒv; əv] [welθ] , [saɪ] [ʃen] - , [ænd; ənd] [sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sæt][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
The living god of wealth , Sai Shen Wansan , and Song Shikui sat in the middle .
这 活的 上帝 的 财富 , 赛 沈 - , 和 歌曲 石葵 卫星 在 这 中间 .

活财神赛沈万三宋仕奎坐在当中，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ɪn'strʌktəz] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There are two instructors on the left and right .
那里 是 二 教师 在 这 左边 和 正确的 .

左右是二位教习，

[hi:; hi][hæz; həz] [naʊ] [geɪnd] [ju] - .
He has now gained Yu Shuangren .
他 有 现在 获得 于 - .

他今得了余双人，

[aɪ][eɪ 'em] [əʊvə'dʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 .

不胜之喜。

[ɪf] [hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [bɪ'heɪv] [hɪm'self] . . .
If he wants to behave himself . . .
如果 他 想要 到 表现 他自己

他如要安分守己，

[du:; də] [nɒt] [ækt] ['rekləsli] .
Do not act recklessly .
做 不是 行为 鲁莽地 .

不思妄为，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] [rɪtʃə] [ðæn; ðən] [kɪŋz] [ænd; ənd] ['nəʊblz] .
They are truly richer than kings and nobles .
他们 是 真的 更富有 比 国王 和 贵族 .

真真是富胜王侯。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈfʊ:tʃu:n] [ˈtelə(r)] .
His family has a fortune teller .
他的 家庭 有 一个 财富 出纳员 .

他家有个相面先生，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz][ˈlɪt(ə)l] [ʒɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] [li:] [ʒɛn] .
His nickname is Little Zhang Liang Li Zhen .
他的 昵称 是 小的 张 梁 李 真 .

绰号叫小张良李珍，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfʊ:tʃu:n] [ˈtelə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:ld] .
He was a fortune teller from the martial arts world .
他 曾是 一个 财富 出纳员 从 这 武术 艺术 世界 .

乃是江湖相士，

[hi:; hi][wʌns] [ri:d] [sɒŋ] - [feɪs] .
He once read Song Shikui's face .
他 一次 读 歌曲 - 脸 .

曾给宋仕奎相面，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv][ðə; ði] [ˈkaʊntənəns] [ɒv; əv] [ˈsʌmwʌn] [ɒv; əv] [greɪt] [nəʊˈbɪləti] .
He was said to have the countenance of someone of great nobility .
他 曾是 说 到 有 这 面容 的 某人 的 伟大的 贵族 .

说他是大贵之相，

[aɪ ˈti:][hæz; həz][ðə; ði][ˈsteɪtəs] [ɒv; əv][æn; ən][ˈempərə(r)] .
It has the status of an emperor .
它 有 这 地位 的 一个 皇帝 .

有帝王之份。

[hi:; hi] [ðen] [ˈænlʌɪz] [ðə; ði] [bɜ:θ] [tʃɑ:t] [ænd; ənd] [sed] :
He then analyzed the birth chart and said :
他 然后 分析 这 出生 图表 和 说 :

又给批八字说：

" [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kɪŋz] [ˈprez(ə)ns] "
" A hint of a king's presence "
" 一个 暗示 的 一个 国王的 在场 "

“隐隐君王相，

[ðə; ði][məˈdʒestɪk] [ˈkaʊntənəns] [ɒv; əv][æn; ən][ˈempərə(r)] .
The majestic countenance of an emperor .
这 雄伟 面容 的 一个 皇帝 .

堂堂帝王容。

[ɔ:ˈspɪʃəs] [klaʊdz] [ænd; ənd] [waɪt] [mɪst] [raɪz] ,
Auspicious clouds and white mist rise ,
吉祥 云 和 白色的 薄雾 上升 ,

祥云白雾起，

[ˈevriweə(r)] , [ðə; ði][ˈæzə(r)][ˈdrægən] [ɪz] [prɪˈzentɪd] .
Everywhere , the Azure Dragon is presented .
到处 , 这 Azure 龙 是 呈现 .

处处献青龙。

[baɪ][ðə; ði][eɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈθɜ:ti] - [sɪks] ,
By the age of thirty - six ,
经过 这 年龄 的 三十 - 六 ,

至三十六岁，

[greɪt] [ˈfʊ:tʃu:n] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti]
Great fortune and prosperity
伟大的 财富 和 繁荣

大运亨通，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [waɪz] [ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] .
There must be a wise person to help them .
那里 必须 是 一个 明智的 人 到 帮助 他们 .
必有高人扶助。”

[ðeɪ] [muːvd] [hɪz; ɪz] [ɡreɪv] .
They moved his grave .
他们 已搬 他的 严重 .

又给他移了坟茔。

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [rɪˈviəd] [hɪm][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [ɡɒd] .
Song Shikui revered him as if he were a god .
歌曲 石葵 受人尊敬的 他 作为 如果 他 是 一个 上帝 .

宋仕奎敬他如神仙一般，

[steɪ] [æt; ət] [həʊm] ,
Stay at home ,
停留 在 家 ,

留在家中，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [aɪ] [ɡet] [ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] ,
" **If I get the position** ,
" 如果 我 得到 这 位置 ,

“我要得了位，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [əˈpɔɪnt] [juː; jʊ][æz; əz][ðə; ði][prəˈtektə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈneiʃənz] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] .
I will certainly appoint you as the Protector of the Nation's Military Advisor .
我 将要 当然 委 你 作为 这 保护者 的 这 国家的 军队 顾问 .

必封你为护国军师。”

[ðə; ði] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɪnɪʃt] [ðæt] [deɪ] .
The meal and drinks were finished that day .
这 一顿饭 和 饮料 是 完成的 那 天 .

这日酒饭已毕，

[tʃʊ] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [steɪ] [ɪn] [ðɪs] [ˈkɔːtjɑːd] .
Xu Sheng was allowed to stay in this courtyard .
徐 盛 曾是 允许 到 停留 在 这 庭院 .

就留徐胜住这院中，

[ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] [wɒz; wəz] [weə(r)] [ðə; ði][ˈbændɪts][lɪvd; ˈlaɪvd] .
The west courtyard was where the bandits lived .
这 西方 庭院 曾是 在哪里 这 强盗 居住地 .

西院是群寇所居，

[send] [fɔː(r)] [ˈpeɪdʒbɔɪ] ,
Send four pageboys ,
发送 四 花童 ,

派四个书童，

[θriː] [ˈsɜːvənts] [əˈtendɪd] [tuː; tə] [hɪm] .
Three servants attended to him .
三 仆人 参加 到 他 .

三名长随服侍，

[ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ju] , [ðə; ði] [ɪn'strʌktə(r)] , [wɪð] [ə; eɪ] [mi:l]
The kitchen was also instructed to provide Yu , the instructor , with a meal
这 厨房 曾是 还 指示 到 提供 于 , 这 讲师 , 和 一个 一顿饭
[ˈevri] [deɪ] .
every day .
每一个 天 .

又叫厨房每日给余教习一桌饭菜。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [hæv; həv] [bi:n] ['gɪv(ə)n] .
The instructions have been given .
这 指示 有 到过 给定 .

吩咐已毕，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] [baɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
That is , to go home by sedan chair .
那 是 , 到 去 家 经过 轿车 椅子 .

即乘轿回家去。

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði] " ['paʊdə(r)] - [feɪst] ['vʌdʒrə] , " [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] ['esko:tid] [aʊt] [ɒv; əv]
Xu Sheng , the " Powder - Faced Vajra , " and others were escorted out of
徐 盛 , 这 " 粉末 - 面对 金刚杵 , " 和 其他的 是 护送 出去 的

[ðə; ði] [rɪ'kru:tment] [hɔ:l] .
the Recruitment Hall .
这 招聘 大厅 .

粉面金刚徐胜等送出招贤馆，

[kʌm] [bæk] [ɪ'mi:diətli] .
Come back immediately .
来 后退 立即地 .

立刻回来，

[ðə; ði] [gru:p] [tʃætɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋgə(r)] .
The group chatted for a while longer .
这 团体 聊天 为了 一个 尽管 更长 .

众人又谈了些闲话。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [dɪ'lɪvəd] [ə; eɪ][ræ'tæn; 'rætæn][mæt] .
At this time , someone had already delivered a rattan mat .
在 这 时间 , 某人 有 已经 发表 一个 藤 垫 .

这时早有人送来藤席、

[ku:l] ['pɪləʊ]
Cool pillow
凉爽的 枕头

凉枕、

[ˈfreɪgrənt] ['kaʊhaɪd] [kwɪlt] ,
Fragrant cowhide quilt ,
香 牛皮 被子 ,

香牛皮夹被、

[mə'ski:təʊ] [net] ,
mosquito net ,
蚊子 网 ,

蚊帐、

[skri:n]
Screen
屏幕

围屏，

[rest] [wel] [ʌn'tɪl] ['naɪt fɔ:l] .
Rest well until nightfall .
休息 出色地 直到 黄昏 .

到晚安歇。

[wen] [ai][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] [sɜ:vɪd] [hɪm] [waɪl] [hi:; hi] [wɒʃt] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
The pageboy served him while he washed his face .
这 侍童 服务 他 尽管 他 洗过 他的 脸 .

书童伺候着洗面、

[ju:z] [ti:]
Use tea
使用 茶

用茶、

[hæv; həv][ə; eɪ] [mi:l] ,
Have a meal ,
有 一个 一顿饭 ,

吃饭，

[ðɪs] [ɪz] [tru:] ['evri] ['sɪŋ(ə)l] [deɪ] .
This is true every single day .
这 是 真的 每一个 单身的 天 .

每日皆是如此。

[wɪð] ['nʌθɪŋ] [els] [tu:; tə][du:; də] , [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] ['vɪlɪdʒ]
With nothing else to do , he called out the names of the five hundred village
和 没有什么 别的 到 做 , 他 称为 出去 这 姓名 的 这 五 百 村庄
[ˈsəʊldʒəz] .
soldiers .
士兵 .

无事便把五百名庄兵点了名，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ɪn'vaɪt] [ɔ:l][ðə; ði] [waɪz] [men][tu:; tə] ['wɪtnəs] ['aʊə(r)] ['skɪlz] .
We must invite all the wise men to witness our skills .
我们 必须 邀请 全部 这 明智的 男人 到 证人 我们的 技能 .

要请众贤士看技艺。

[ðəʊz] ['səʊldʒəz] ,
Those soldiers ,
那些 士兵 ,

那些庄兵，

[ðeɪ] [i:tʃ] ['præktɪst] [ðeə(r)][fɪst][ænd; ənd] [fʊt] [tek'ni:ks] [fɜ:st] .
They each practiced their fist and foot techniques first .
他们 每个 练习 他们的 拳头 和 脚 技术 第一的 .

先各练了一趟拳脚，

[hi:; hi][ɔ:l'səʊ] [ɔ:dəd] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]['bændɪts][tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [ðeə(r)] [ə'bɪlətɪz] .
He also ordered each of the bandits to display their abilities .
他 还 订购 每个 的 这 强盗 到 展示 他们的 能力 .

又叫众寇各人施展能为，

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [si:] .
He wants to see .
他 想要 到 看 .

他要瞧瞧。

[blæk] - [hɑ:tid] [wɒlf] [tʃi:] [[ʌn] [sed] :
Black - hearted wolf Qi Shun said :
黑色的 - 心地 狼 齐 回避 说 :

黑心狼戚顺说:

" [ai] ['præktɪs] [ə; ei][set][ɒv; əv] [ɔ:t] - [reɪndʒ] ['pʌntɪz] . "
" I practice a set of short - range punches . "
" 我 实践 一个 放 的 短的 - 范围 拳击 . "

“我练一路短拳。”

[pɪŋ] [tjæ] [tɜ:nd] [di:'ju:] [tʃen] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Ping Tian turned Du Cheng up and said :
平 田 转向 杜 程 向上 和 说 :

平天转杜成上去说:

" [aɪ] [kɪk] [ə; ei] [sprɪŋ] [kɪk] . "
" I'll kick a spring kick . "
" 患病的 踢 一个 春天 踢 . "

“我踢一趟弹腿。”

[ɪn][ə; ei] [dɪ'fɛv(ə)ld] [stɛrt] , [kɪm] [jɒŋ] - [ti:,eɪi:] ['præktɪst] ['sɪŋg(ə)l] - ['hændɪd] ['kɒmbæt][ɔ:l][ðə; ði] [wei] .
In a disheveled state , Kim Yong - tae practiced single - handed combat all the way .
在 一个 蓬头垢面 状态 , 金 永 - 泰 练习 单身的 - 递交 战斗 全部 这 方式 .

狼狈金永太练一路单刀，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [ə; ei]['sɪŋg(ə)l] [ə'kaʊnt] [ænd; ənd] [ki:p] ['hæməɪŋ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] ?
Why bother with a single account and keep hammering along the way ?
为什么 打扰 和 一个 单身的 帐户 和 保持 锤击 沿着 这 方式 ?

一本帐何苦来耍了一路锤。

[tʃʊ] [ʃen] [θɔ:t] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [gʊd] - [fɔ:(r); fə(r)] - ['nʌθɪŋ] .
Xu Sheng thought these people were all good - for - nothings .
徐 盛 想法 这些 人们 是 全部 好的 - 为了 - 什么也没有 .

徐胜看这些人都是饭桶，

[ðeɪ] [doʊnt][hæv; həv] [mʌtʃ] [ə'biləti] [tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] .
They don't have much ability to accomplish .
他们 不 有 很多 能力 到 完成 .

没有多大能为。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz]['lʌ; lu:] [ʃen] , [ðə; ði]['gəʊldən] [naɪf] [grænd] [dju:k] .
Among them is Lu Sheng , the Golden Knife Grand Duke .
之中 他们 是 鲁 盛 , 这 金的 刀 盛大 公爵 .

内中就是金刀太岁吕胜可以，

[saɪ] - ([ju] [ertʃ ju: 'eɪ; hwa:]) [ɪz][ə; ei]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
Sai Shubao (Yu Hua) is a master of martial arts .
赛 - (于 华) 是 一个 掌握 的 武术 艺术 .

赛叔宝余华的武艺精通，

[ðə; ði][rest][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [wɜ:θ] [dɪ'skʌsɪŋ] .
The rest are not worth discussing .
这 休息 是 不是 值得 讨论 .

余者不足论也。

[tʃʊ] [ʃen] [dis'mɪst] [ðə; ði] [tru:ps] .
Xu Sheng dismissed the troops .
徐 盛 解雇 这 军队 .

徐胜散了操，

[bæk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ru:m] ,
Back in his room ,
后退 在 他的 房间 ,

回到自己屋中，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] [weə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['slʌmθɪŋ] [ɪk'saɪtɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] .
He asked the servants where there was something exciting to go .
他 问 这 仆人们 在哪里 那里 曾是 某物 激动人心 到 去 .
问伺候他的人哪里有热闹可逛？

[ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] - [sed] :
The pageboy Qinlu said :
这 侍童 - 说 :
书童琴绿说：

" [mɪŋju:ə] [taʊn] [ə'sembli] [ɒŋ][dʒu:n] 28th "
" Minghua Town Assembly on June 28th "
" 明华 镇 集会 在 六月 28th "
“明化镇六月二十八日大会，

[,aɪ'ti:] [ɪz][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈfeəri] [ˈgɒdes; 'gɒdəs] .
It is the Temple of the Heavenly Fairy Goddess .
它 是 这 寺庙 的 这 天上 仙女 女神 .
是天仙娘娘庙，

" [ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [wɒtʃ] [ðə; ði] [fʌŋ] . "
" You can go watch the fun . "
" 你 能 去 手表 这 乐趣 . "
可以去看热闹。”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Xu Sheng thought for a moment :
徐 盛 想法 为了 一个 片刻 :
徐胜一想：

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə][kliə(r)][jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] .
It's good to clear your mind .
它是 好的 到 清除 你的 头脑 .
也好散散心去，

[tə'mɒrəʊ] [ɪz][ðə; ði] 27th .
Tomorrow is the 27th .
明天 是 这 27th .
明日是二十七日，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɒŋ][ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] .
You can visit the temple on the first day .
你 能 访问 这 寺庙 在 这 第一的 天 .
头天可以逛庙。

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [tu:; tə] [ðəʊz] [hu:] [sɜ:vd] [hɪm] .
He then gave instructions to those who served him .
他 然后 给予 指示 到 那些 WHO 服务 他 .
就吩咐伺候他的人，

[faɪv] [ˈhɔ:sɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈni:ɪdɪd] [tə'mɒrəʊ] .
Five horses are needed tomorrow .
五 马匹 是 需要 明天 .
明日要五匹马，

[fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Four people come with me .
四 人们 来 和 我 .
四个人跟我去，

[li:v] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [haʊs] .
Leave two people to watch the house .
离开 二 人们 到 手表 这 房子 .
留两个人看屋子。

[ðə; ði][nekst][deɪ][æt; ət][dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˈɑːftə(r)][tʃʊ][ʃen][ˈfɪnɪʃt][ˈbrekfəst]
After Xu Sheng finished breakfast
后 徐 盛 完成的 早餐

徐胜吃完早饭，

[ðæt][ɪz][tuː; tə][ˈfɒləʊ][sɒŋ][[ɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][lɒŋ][taɪm]
That is, to follow Song Xing for a long time.
那 是， 到 跟随 歌曲 邢 为了 一个 长的 时间

即叫长随宋兴、

[sɒŋ][wɒŋduː][tʃeɪndʒd][ˈɪntuː][njuː][kləʊðz]
Song Wangdu changed into new clothes.
歌曲 望都 已更改 进入 新的 衣服

宋旺都换上新衣服，

[prɪˈpeə(r)][ðə; ði][ˈhɔːsɪz]
Prepare the horses.
准备 这 马匹

把马备好。

[tʃʊ][ʃen][went][ˌaʊtˈsaɪd][ænd; ənd][ˈmaʊntɪd][hɪz; ɪz][hɔːs]
Xu Sheng went outside and mounted his horse.
徐 盛 去 外部 和 安装 他的 马

徐胜到外面上了马，

[wɪð][tuː][ˈfæməli][ˈmembəz]
With two family members
和 二 家庭 成员

带着两个家人，

[tuː][ˈpeɪdʒbɔɪ]
Two pageboys
二 花童

两名书童，

[faɪv][ˈhɔːsɪz][ɪˈmɜːdʒd][frɒm; frəm][ðə; ði][iːst][geɪt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈvɪlɪdʒ]
Five horses emerged from the east gate of the village.
五 马匹 出现 从 这 东方 门 的 这 村庄

五匹马出了东庄门。

[wʌn][wɪp]
One whip
一 鞭

一加鞭，

[faɪv][maɪlz][əˈweɪ]
Five miles away
五 英里 离开

五里之地，

[ðeɪ][suːn][əˈraɪvd][æt; ət][mɪŋjuːə][taʊn]
They soon arrived at Minghua Town.
他们 很快 到达的 在 明华 镇

很快就到了明化镇。

[tʃʊ][ʃen][ˈentəd]
Xu Sheng entered Songjiabao
徐 盛 进入

徐胜自入宋家堡，

[ai] ['hævnt] [left][ðə; ði] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eit] [deɪz] .
I haven't left the house for seven or eight days .
我 还没有 左边 这 房子 为了 七 或者 八 天 .
有七八天未曾出门。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ai] [kʌm] [aʊt] [tə'deɪ] ,
As soon as I come out today ,
作为 很快 作为 我 来 出去 今天 ,
今日一出来，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['wɪləʊz] [ænd; ənd]['pɒplə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
Seeing the willows and poplars along the way ,
看到 这 柳树 和 白杨树 沿着 这 方式 ,
看见那缘柳垂杨，

[gri:n] ['sɪdlɪŋz] ['kʌvəd] [ðə; ði] [graʊnd] .
Green seedlings covered the ground .
绿色的 幼苗 涵盖 这 地面 .
青苗满地，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
There were quite a few people on the road .
那里 是 相当 一个 很少 人们 在 这 路 .
道路上人烟不少，

[men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ,
men and women ,
男人 和 女性 ,
男男女女，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['pi:p(ə)l] ['vɪzɪtɪŋ] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
They were all people visiting the temple .
他们 是 全部 人们 访问 这 寺庙 .
都是逛庙之人。

[dʒʌst] ['wɒtɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] ,
Just watching the excitement ,
只是 观看 这 激动 ,
正瞧着热闹，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] [ə'hed] .
Suddenly , a shout came from ahead .
突然 , 一个 喊 来了 从 前方 .
忽听前面一片呐喊之声，

[ðeɪ] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][help] !
They kept shouting for help !
他们 保留 喊叫 为了 帮助 !
直喊救人！

[tʃʊ] [ʃen] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Xu Sheng rushed over and took a look .
徐 盛 匆忙 超过 和 采取 一个 看 .
徐胜急到跟前一看，

[ə'nʌðə(r)] [sə'praɪzɪŋ] ['ɪnsɪdənt] [hæz; həz] [ə'kɜ:d] .
Another surprising incident has occurred .
其他 奇怪 事件 有 发生 .
又是一件岔事惊人。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To	be	continued	. . .
到	是	持续	. . .

且看下回分解。

[t'æptə(r)] ['sɪksti] - [tu:] : [pɪŋk] ['vʌdʒrə] ['vɪzɪts] ['temp(ə)l][tu:; tə] ['reskju:] ['wʊmən] [kju:] [jɪ:'æŋ] ; [jɪ:; jɪ]

Chapter Sixty - Two : Pink Vajra Visits Temple to Rescue Woman Qiu Xiang ; She
 章 六十 - 二 : 粉色的 金刚杵 访问 寺庙 到 救援 女士 邱 向 ; 她

[ˈsækrɪfaɪsɪz] [hɜːˈself] [tuː; tə] [kɜːs] [ðə; ði] [θiːvz]

Sacrifices Herself to Curse the Thieves

牺牲 她自己 到 诅咒 这 窃贼

第六十一回 粉金刚游庙救难女 千秋香全死骂贼人

[fəʊnɪˈeɪʃən] [fəʊnɪˈeɪʃən] [tʃerʃ] [fɑːm] [ʃiːk ʃiːk] fɪnɪʃənəl [vɒl] [fɒr] [dɒ]

[dæ; dɪ][paðdæ(r)] - [feɪst] [vʌdʒrə] ,
the powder faced Vaira

speaking of Xu Sheng , the powder - faced vajra ,

请讲 的 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 ,

话说粉面金刚徐胜，

[ai] [brɔ:t] [fɔ:(r)] ['fæməli] ['membəz] [wið] [em 'i:] .

me .

我带来四家庭成员和我。

帶了四個家人，

Go to the Temple of the Heavenly Fairy Goddess to see the system

Fairy 仙女

云 到 这 寺 庙 的 这 天 上 仙 女 女 神 到 看 这 激 动
往 天 仙 娘 娘 庙 瞧 热 闹 ，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [əˈpriəd] [tu:; tə] [bi:; bi] [səˈraʊndɪŋ] [ðem; ðəm] .

Suddenly , a group of people appeared to be surrounding them .

出现 到 走

忽见对面一伙人围着，

People inside were screaming for help !

人们 里面 是 尖叫 为了 帮助 ！

里面直喊救人！

[tʃʊ] [fɛŋ] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [tu; tə] [pʊl] [ðə; ði] [hɔ:s] .

Xu Sheng immediately ordered his family to pull the horse .
徐 盛 立即地 订购 他的 家庭 到 拉 这 马 .

徐胜立刻叫家人拉马

汪立刻叫人拉一

[hi:; hi] [ˌdɪsmaʊnt] [hɪmself] .
He dismounted himself .

他	下马	他自己	下马
---	----	-----	----

自己下了马，

The crowd parted and said :
这 人群 分手了 和 说 :

分开众人说：

" [wʌts] [ðə: ði] ['mætə(r)] ? "

“ 是什么 这 事情 ？ ”

“为什么事呢？”

In the crowd

只见人群之中，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [sets] [ɒv; əv] ['tai'piŋ] [kɑ:ts] [ænd; ənd][wʌn] [kɑ:t] .
There are two sets of Taiping carts and one cart .
那里 是 二 套 的 太平 购物车 和 一 大车 .
有 二套太平车一辆，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði][kɑ:(r)] .
A woman was sitting inside the car .
一个 女士 曾是 坐着 里面 这 车 .
车里面坐着一位女子，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [meɪdz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['draɪvə(r)] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['kæərɪdʒ] .
There were two maids and a driver outside the carriage .
那里 是 二 女佣 和 一个 司机 外部 这 运输 .
车外有两个仆妇和一个赶车的。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [nɪə'baɪ] .
There was a young man nearby .
那里 曾是 一个 年轻的 男人 附近 .
旁有一少年人，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] - [strɔ:] [hæt] .
Wearing a Malianpo straw hat .
穿着 一个 - 稻草 帽子 .
头戴马连坡草帽，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a blue silk robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 ,
身穿青串绸大衫，

[blu:] [sɪlk] ['ʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue silk undergarment ,
蓝色的 丝绸 内衣 ,
蓝绸中衣，

[faɪv] - [θred] [sɪlk][ˈsɪŋɡ(ə)l] - ['leɪə(r)] ['traʊzəz] ,
Five - thread silk single - layer trousers ,
五 - 线 丝绸 单身的 - 层 裤子 ,
五丝罗单套裤，

[waɪt] [sɒks]
White socks
白色的 袜子
白袜、

[klaʊd] - [ʃeɪpt] ['ju:z] [ɪn'leɪd] [wɪð] [blu:] ['sætɪn] .
Cloud - shaped shoes inlaid with blue satin .
云 - 形状 鞋 镶嵌 和 蓝色的 缎 .
蓝缎子镶嵌的云鞋，

[ðə; ði] [eɪ'ti:n] - [bi:d] [ɪnsens] ['skju:ə(r)][ɒn][ðə; ði] ['sekənd] ['bʌt(ə)n]
The eighteen - bead incense skewer on the second button
这 十八 - 珠子 香 烤肉串 在 这 第二 按钮
二纽上十八子香串，

['dʒenju:n] ['ægərwʊd] ,
Genuine agarwood ,
真的 沉香 ,
真正伽南香的，

[ðə; ði] [skɪn] [wɒz; wəz] ['slaɪtli] ['blu:ɪʃ] .
The skin was slightly bluish .
这 皮肤 曾是 轻微地 蓝蓝色 .
面皮微青，

[blu:] [wið] [ə; eɪ][hint][ɒv; əv] [waɪt] ,
Blue with a hint of white ,
蓝色的 和 一个 暗示 的 白色的 ,

青中透白,

[θɪn] ['aɪbraʊz]
Thin eyebrows
薄的 眉毛

细眉毛,

[raʊnd] [aɪz] ,
Round eyes ,
圆形的 眼睛 ,

圆眼睛,

[wið] [sɪks'ti:n] [ɔ:(r)] [,sev(ə)n'ti:n] [θʌgz] ,
With sixteen or seventeen thugs ,
和 十六 或者 十七 暴徒 ,

带着十六七个打手,

[ðeɪ] [ɔ:] [hæd; həd] [fɪəs] [ɪk'spreʃ(ə)nz] [ænd; ənd] [stɜ:n] [aɪz] .
They all had fierce expressions and stern eyes .
他们 全部 有 凶猛的 表达式 和 船尾 眼睛 .

都是横眉竖目,

['weəriŋ] ['pɜ:p(ə)] ['flɔ:rəl] ['kɒtn] ['traʊzəz] [ænd; ənd] ['dʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂,

[blu:] [klɒθ] ['taɪgə(r)] - [prɪnt] [bu:ts] ,
Blue cloth tiger - print boots ,
蓝色的 布 老虎 - 打印 靴子 ,

青布抓地虎靴子,

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊdn] [stɪk]
Holding a wooden stick
保持 一个 木制的 戳

手持木棍、

['aɪən] ['ru:lə(r)] .
Iron ruler .
铁 统治者 .

铁尺。

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
The boy was around twenty years old .
这 男生 曾是 大约 二十 年 老的 .

那少年约二旬上下的年纪,

[hi:; hi][ɪz] [sɒŋ] [kəlɒŋ] , [sʌŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ʃi:ku:i] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ɡɒd][ɒv; əv] [welθ] [ɒv; əv] - .
He is Song Qilong , son of Song Shikui , the living god of wealth of Songjiabao .
他 是 歌曲 启龙 , 儿子 的 歌曲 石葵 , 这 活的 上帝 的 财富 的 - .

是宋家堡活财神宋仕奎之子宋起龙,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][məʊst] ['lʌstfl] [ænd; ənd] ['ɡri:di] .
They are most lustful and greedy .
他们 是 最多 好色的 和 贪婪的 .

最是贪淫好色,

[ðeɪ] [ɒf(ə)n] [juːst] [ðeə(r)][ˈpaʊə(r)][tuː; tə] [siːz] [ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [jʌŋ] [waɪvz] [ænd; ənd] [ˈeldɪst]
They often used their power to seize other people's young wives and eldest
他们 经常 用过的 他们的 力量 到 抢占 其他 人们的 年轻的 妻子们 和 长子
[dɔːtəz] .
daughters .
女儿们 .

常倚势抢人家的少妇长女，

[hiː; hi] [kept] [ˈθɜːti] [ɔː(r)] [ˈfɔːti] [θʌgz] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
He kept thirty or forty thugs under his command .
他 保留 三十 或者 四十 暴徒 在下面 他的 命令 .

手下养着三四十名打手，

[ˈdjʊərɪŋ][ˈtemp(ə)l][ˈfeəz][ænd; ənd] [ˈgæðərɪŋz]
During temple fairs and gatherings
期间 寺庙 集市 和 聚会

每逢庙会集场，

[hiː; hi][mʌst; məst][gəʊ] .
He must go .
他 必须 去 .

他必要到的，

[nəʊ][wʌn][ɪn] [mɪŋjuːə] [taʊn] [deəd] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [hɪm] .
No one in Minghua Town dared to mess with him .
不 一 在 明华 镇 敢于 到 混乱 和 他 .

这明化镇无人敢惹他。

[naʊ] [ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz][men] ,
Now leading his men ,
现在 领导 他的 男人 ,

今带领手下人，

[wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l][baɪ][kɑː(r)] .
We came to visit the temple by car .
我们 来了 到 访问 这 寺庙 经过 车 .

坐车子来逛庙，

[bɪˈkeɪz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [rɒb] [ˈsʌmwʌn] [lɑːst] [jɪə(r)] ,
Because he robbed someone last year ,
因为 他 被抢劫 某人 最后的 年 ,

因他去年抢过一个人，

[ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ][kaɪnd][ˈfæməli] ,
The eldest daughter of a kind family ,
这 长子 女儿 的 一个 种类 家庭 ,

良善人家少妇长女，

[ˈnəʊbədi] [dɛəz] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l][ɔː(r)] [bɜːn] [ˈɪnsens] .
Nobody dares to visit the temple or burn incense .
无人 敢于 到 访问 这 寺庙 或者 烧伤 香 .

都不敢来逛庙烧香。

[ɪts] [nəʊ][ˈwʌndə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðɪs] [ˈhæpənd] [təˈdeɪ] .
It's no wonder something like this happened today .
它是 不 想知道 某物 喜欢 这 发生 今天 .

今日也是活该有事，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [riːtɪt] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
Just as they reached the village entrance ,
只是 作为 他们 达到 这 村庄 入口 ,

正到村口，

[ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] ['kæɪɪdʒ] [wɒz; wəz] [si:n] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
A double carriage was seen approaching from the south .
一个 双倍的 运输 曾是 已见 接近 从 这 南 :

见正南来了一辆二套车，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði][kɑ:(r)] .
A woman was sitting inside the car .
一个 女士 曾是 坐着 里面 这 车 :

车内坐着一个女子，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] .
She is very beautiful .
她 是 非常 美丽的 :

长得十分美貌。

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['lʌstfʌl] [fi:nd] .
He is a lustful fiend .
他 是 一个 好色的 恶魔 :

他乃色中饿鬼，

['flaʊə(r)] ['di:mən] [kɪŋ] ,
Flower Demon King ,
花 恶魔 国王 ,

花里魔王，

[hiː; hi] [ɪ'mi:diətli] [steərd] [ɪn'tentli] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] .
He immediately stared intently at the woman .
他 立即地 凝视 专注地 在 这 女士 :

立刻目不转睛的瞧那女子，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə] [stɒp][ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ʌnd] [sed] :
He then instructed his family to stop the car and said :
他 然后 指示 他的 家庭 到 停止 这 车 和 说 :

遂吩咐家人把车拦住说：

" [daʊnt][gəʊ] ! "
" **Don't go !** "
" 不 去 ！ "

“你们别走啦！

[brɪŋ] [ðə; ði][kɑ:(r)][tuː; tə][maɪ] [pleɪs] .
Bring the car to my place .
带来 这 车 到 我的 地方 :

把车拉到我那里去。

[ðɪs] ['wʊmən] [ɪz] ['sʌmwʌn] [aɪ][dʒʌst] [bɔ:t] .
This woman is someone I just bought .
这 女士 是 某人 我 只是 买 :

这女子是我新买的，

[juː; jʊ][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][em 'i:] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] .
You tricked me out of here .
你 被骗了 我 出去 的 这里 :

被你们拐骗出来，

[wen] [juː; jʊ] [si:] [em 'i:] [tə'deɪ] ,
When you see me today ,
什么时候 你 看 我 今天 ,

今日见了我，

['hʌri] [ʌp][ænd; ʌnd][dɪ'lɪvə(r)][aɪ 'ti:] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] .
Hurry up and deliver it to my house .
匆忙 向上 和 递送 它 到 我的 房子 :

还不快快送到我家，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 :

饶你不死，

[ˌɒðəwaɪz] , [aɪl] [bi:t] [juː; jʊ][ɔ:l][tuː; tə] [deθ] !
Otherwise , I'll beat you all to death !
否则 , 患病的 打 你 全部 到 死亡 !

不然全把你们活活打死！ ”

[ðə; ði][ˈdraɪvə(r)] [sed] :
The driver said :
这 司机 说 :

那赶车的说：

" [juː; jʊ] [gaɪz] ['betə(r)] [nɒt] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] ! "
" You guys better not cause trouble ! "
" 你 伙计们 更好的 不是 原因 麻烦 ! "

“你等别惹事！

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈfæməli] ['kæɪɪdʒ] [ɒv; əv] [ju] - , [ə; eɪ][ˈdʒuːniə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]
This is the family carriage of Yu Debing , a junior official in the Ministry of
这 是 这 家庭 运输 的 于 - , 一个 初级 官方的 在 这 部 的
[ˌpɜːsəˈnel] .
Personnel .
人员 :

这是吏部主事于得冰老爷的家眷车，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [jʌŋ] ['leɪdi] .
This is my young lady .
这 是 我的 年轻的 女士 :

这是我家小姐，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [ænd; ənd] [wet] [nɜːs] .
He went to the capital with his servants and wet nurse .
他 去 到 这 首都 和 他的 仆人 和 湿的 护士 :

带着仆妇养娘进京去的，

[juː; jʊ][ʃʊd; jəd] [teɪk] [ðɪs] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] !
You should take this opportunity to get out of the way !
你 应该 拿 这 机会 到 得到 出去 的 这 方式 !

你们趁此躲开！ ”

[sɒŋ] [kəlɒŋ] [sniə] :
Song Qilong sneered :
歌曲 启龙 冷笑 :

宋起龙冷笑说：

" ['beɪbi] , [jʊr; jər] [səʊ] [breɪv] ! "
" Baby , you're so brave ! "
" 婴儿 , 你是 所以 勇敢的 ! "

“娃娃你好大胆量，

[daʊnt] [meɪk] [sʌtʃ] [bɪg] [kleɪmz] [tuː; tə][skeə(r)] ['piːp(ə)l] .
Don't make such big claims to scare people .
不 制作 这样的 大的 索赔 到 吓 人们 :

休要说这大话吓人，

[jɔː(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l][ˈɪz(ə)nt][əˈfreɪd] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] .
Your uncle isn't afraid of trouble .
你的 叔叔 不是 害怕的 的 麻烦 :

你家大爷是不怕事的。”

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] :
He instructed his servants :
 他 指示 他的 仆人 :

吩咐从人道：

" [juː; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd][gəʊ] , [græb][ðə; ði][kɑ:(r)] . "
" You wait and go , grab the car . "
 " 你 等待 和 去 , 抓住 这 车 . "

“你等去抢下车来，

" [teɪk] [hɪm][tuː; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd][wi:l; wil] [tɔ:k] . "
" Take him to my house and we'll talk . "
 " 拿 他 到 我的 房子 和 出色地 讲话 . "

拉到我家中再说。”

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:vənt] [sɔː] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['wɪkɪd] [men] ['traɪɪŋ] [tuː; tə][get] [ɒn][ðə; ði] [kɑ:t] [ænd; ənd]
The maidservant saw a group of wicked men trying to get on the cart and
 这 女仆 锯 一个 团体 的 邪恶 男人 尝试 到 得到 在 这 大车 和
 [pʊl] [aɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
pull it away .
 拉 它 离开 .

那仆妇见一群恶人要上车来拉，

[ʃiː; ʃɪ] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][help] !
She kept shouting for help !
 她 保留 喊叫 为了 帮助 !

她就直喊救人！

[ju] - [glɑːns, glæns] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Yu Qiuxiang glanced out from inside the car .
 于 - 瞥了一眼 出去 从 里面 这 车 .

车里于秋香一瞧，

['nəʊɪŋ] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] ,
Knowing things were not going well ,
 会心 事物 是 不是 去 出色地 ,

知事不妙，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
 解释 :

说：

" [juː; jʊ] ['prɪznər] , "
" You prisoners , "
 " 你 囚犯 , "

“你们这些囚徒，

彭公案

第46/212页

[brɔ:d] ['deɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[ðeɪ] [deəd] [tu:; tə] [snætʃ] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] !
They dared to snatch people in broad daylight !
他们 敢于 到 抢夺 人们 在 广阔 日光 !

硬敢白昼抢人!

[ðə; ði] [net] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ɪz] [vɑ:st][ænd; ənd] [ɪnɪ'skeɪpəbl] .
The net of heaven is vast and inescapable .
这 网 的 天堂 是 广阔的 和 无法逃避 .

天网恢恢，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] ,
You guys are really not afraid of death ,
你 伙计们 是 真的 不是 害怕的 的 死亡 ,

你等真不怕死，

[aɪ][sweə(r)][ai] [wɪl] ['nevə(r)][let] [ju:; jʊ] [get] [ə'weɪ] [wɪð] [ðɪs] !
I swear I will never let you get away with this !
我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 !

我和你誓不两立!

[ju:; jʊ] ['θi:vɪŋ] ['bɑ:stəd; 'bəstəd] ,
You thieving bastard ,
你 盗窃 混蛋 ,

你这贼种，

[aɪl] [daɪ][tu:; tə] [stɒp] [ju:; jʊ] .
I'll die to stop you .
患病的 死 到 停止 你 .

我有一死挡你。”

[hi:; hi] [ðen] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə] [bæŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ə'genst] [ðə; ði][kɑ:(r)] .
He then started to bang his head against the car .
他 然后 开始 到 砰 他的 头 反对 这 车 .

说着就要往车上撞头，

[ðə; ði] [θʌgz] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [pʊl] [ðem; ðəm] [eni'mɔ: (r)] .
The thugs didn't dare to pull them anymore .
这 暴徒 没有 敢 到 拉 他们 不再 .

那些打手也不敢拉了。

[ˈɒnlʊkəz]
Onlookers
旁观者

瞧热闹的人，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [haʊ] [fə'mɪdəb(ə)l] [sɒŋ] [kə'lɔŋ] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [taɪ] [sweɪ] .
Everyone knows how formidable Song Qilong , the Little Tai Sui .
每个人 知道 如何 强大 歌曲 启龙 , 这 小的 泰 隋 .

都知小太岁宋起龙的厉害，

[ˈnəʊbədi] [deəd] [tuː; tə] [ˌɪntəˈfɪə(r)] .
Nobody dared to interfere .
无人 敢于 到 干扰 :

无人敢管。

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] ,
Just when things were getting anxious ,
只是 什么时候 事物 是 获得 焦虑的 ,

正在着急之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] [ˈpɑːtɪd] .
Suddenly , the people on the west side parted .
突然 , 这 人们 在 这 西方 边 分手了 .

忽见西边人让开了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [ɪz][hɪə(r)] ! "
" The teacher is here ! "
" 这 老师 是 这里 ! "

“教师爷来了！ ”

[sɒŋ] [kəlɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [dɪˈbɔːtʃt] [mæn] .
Song Qilong was originally a debauched man .
歌曲 启龙 曾是 起初 一个 放荡不羁 男人 .

宋起龙本是酒色之徒，

[ˈnevə(r)] [ˈpræktɪst] [ˈmɑːʃ(ə)] [ɑːts] .
Never practiced martial arts .
绝不 练习 武术 艺术 :

从不练武，

[ʌnəˈweə(r)] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][hæd; həd] [ˈriːs(ə)ntli] [ˈteɪkən][ɒn][ə; eɪ][ˈsiːniə(r)][ˈtjuːtə(r)] ,
Unaware that his father had recently taken on a senior tutor ,
不知情 那 他的 父亲 有 最近 已采取 在 一个 高级的 导师 ,

不知道他父亲新收了一位大教习，

[hiː; hi][ɪz] [kwɔɪt] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)] [ɑːts] .
He is quite skilled in martial arts .
他 是 相当 熟练 在 武术 艺术 :

颇有武艺。

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] , [sɒŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] ,
His brother , Song Qifeng ,
他的 兄弟 , 歌曲 奇峰 ,

他兄弟宋起凤，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [ˈpræktɪsɪz] [ˈkɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpʌntʃɪŋ] .
He often practices kicking and punching .
他 经常 实践 踢 和 冲孔 :

倒是常踢脚练拳。

[ðɪs] [gai] [ˈiːv(ə)n] [bɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈkɒŋkjəˌbeɪnz] .
This guy even bought his concubines .
这 盖伊 甚至 买 他的 妾室 .

这厮他是连买的妾，

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [ɡʌn] ,
The man with the gun ,
这 男人 和 这 枪 ,

带抢的人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː'ti:n] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
There are fourteen in total .
那里 是 十四 在 全部的 ；

共有十四位，

[naɪt] ['ɑːftə(r)] [naɪt] [ɒv; əv][dʒɔɪ] .
Night after night of joy .
夜晚 后 夜晚 的 喜悦 ；

夜夜欢乐。

[naʊ] [ai] [siː] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːli] ['twentiz] [kʌm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Now I see a young man in his early twenties come in from outside .
现在 我 看 一个 年轻的 男人 在 他的 早期的 二十多岁 来 在 从 外部 ；

今见外面进来一位二十余岁的少年人，

[wɪð] [æn; ən] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [lʊk] ,
With an upright and righteous look ,
和 一个 直立 和 正义 看 ；

一脸正气，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [bluː] [sɪlk] [ˈəʊvəkəʊt] ,
Wearing a royal blue silk overcoat ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 丝绸 大衣 ；

身穿宝蓝洋绸大衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['juːz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fi:t]
White socks and cloud - patterned shoes on her feet
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚

足下白袜云鞋，

[feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ；

白净面皮，

['delɪkət] ['fi:tʃəz]
Delicate features
精美的 特征

眉清目秀，

[ə'nʌðə(r)] [gruːp] [ɒv; əv] ['spɪrɪt] ,
Another group of spirits ,
其他 团体 的 烈酒 ；

另有一团精神，

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [ɑːskt] :
He came in and asked :
他 来了 在 和 问 ；

进来问道：

" [waɪ] ? "
" **Why ?** "
" 为什么 ? "

“为什么？”

[ðə; ðɪ][ˈdraɪvə(r)] , ['rʌʃɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ðɪ][ˈpæsɪndʒə(r)] , [kɔːzd] [æn; ən][ˈæksɪdənt] .
The driver , rushing to catch the passenger , caused an accident .
这 司机 ， 匆忙 到 抓住 这 乘客 ， 导致 一个 事故 ；

赶车儿的把要抢人的事故，

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [spi:tʃ] .
He gave a speech .
他 给予 一个 演讲 ；

说了一番。

[tʃʊ] [ʃen] ['lɪsnd] ,
Xu Sheng listened ,
徐 盛 听着 ,

徐胜听罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ！ "
" This is outrageous ！ "
" 这 是 令人愤慨 ！ "

“岂有此理，

[ðæt] [wʊnt][duː; də] .
That won't do :
那 惯于 做 :

这可不行，

[huː] ['wʌnts] [tuː; tə][græb][aɪ 'tiː] ?
Who wants to grab it ?
WHO 想要 到 抓住 它 ?

哪位要抢，

" [siː] [em 'iː][fɜːst] . "
" See me first ."
" 看 我 第一的 . "

先见见我。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [sɒŋ] [kəlɒŋ]
Upon hearing this , Song Qilong
之上 听力 这 , 歌曲 启龙

宋起龙闻听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲，

[rɪ'laɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [lɑːdʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['piːp(ə)] ,
Relying on the large number of people ,
依靠 在 这 大的 数字 的 人们 ,

倚仗人多，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wʌŋ][kʊd; kəd] ['sɪmplɪ] [riːtʃ] [aʊt] .
In the past , one could simply reach out .
在 这 过去的 , 一 可以 简单地 抵达 出去 :

过去一伸手，

[wiː; wi][mʌst; məst]['kæptʃə(r)][tʃʊ] [ʃen] ;
We must capture Xu Sheng ;
我们 必须 捕获 徐 盛 ;

就要把徐胜抓住；

[bʌt; bət][tʃʊ] - [kɔːt] [hɪz; ɪz] [rɪst] .
But Xu Shengyi caught his wrist .
但 徐 - 捕捉 他的 手腕 :

却被徐胜一接他的手腕，

[hiː; hi] ['pʊld] [aɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz] [ɑːmz] ,
He pulled it into his arms ,
他 拉 它 进入 他的 武器 ,

往怀里一带，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately fell to the ground .
他 立即地 跌倒 到 这 地面 :

立刻栽倒在地。

[sɒŋ] - [ˈhentʃmən] , [ˌeks aɪ 'ei][ti:'aʊ] ,
Song Qilong's henchman , Xia Tiao ,
歌曲 - 喽啰 , 夏 条 ,

宋起龙的打手夏跳，

[aɪ] [ˈrekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] [hed] [ˈti:tʃə(r)] .
I recognized him as the head teacher .
我 认可 他 作为 这 头 老师 :

认得是大教师爷，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
No one dared to come over and make a move .
不 一 敢于 到 来 超过 和 制作 一个 移动 :

都不敢过来动手。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ðə; ði][wʌn] [hu:] [ɪz] [ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] , "
" The one who is rushing to catch the carriage , "
" 这 一 WHO 是 匆忙 到 抓住 这 运输 , "

“赶车的，

[gəʊ][jɔː(r); jə(r)] [wei] .
Go your way .
去 你的 方式 :

你走你的，

[aɪm][hiə(r)] ,
I'm here ,
我是 这里 ,

我在这里，

[ˌgærən'tiː] [ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
guarantee nothing will happen .
保证 没有什么 将要 发生 :

管保无事。”

[ðə; ði][kɑː(r)] [ðen] [sped] [ɒf] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][aɪ 'tiː][kʊd; kəd] .
The car then sped off as fast as it could .
这 车 然后 加速 离开 作为 快速地 作为 它 可以 :

那辆车也就赶着如飞的去了。

[sɒŋ] [kəlɒŋ] [sed] :
Song Qilong said :
歌曲 启龙 说 :

宋起龙说：

" [ˈfɒləʊ] [maɪ] [ˈpiːp(ə)] ,
" Follow my people ,
" 跟随 我的 人们 ,

“跟我的人，

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[bi:t] [ðɪs] ['skaʊndrəl] [tu:; tə][ə; eɪ] [pʌlp] !
Beat this scoundrel to a pulp !
打 这 恶棍 到 一个 纸浆 !

快给我打这匹夫！

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [deə(r)][tu:; tə][hit][em 'i:] ?
You really dare to hit me ?
你 真的 敢 到 打 我 ?

你真敢来打我，

[aɪ] ['berɪd] [ju:; jʊ][ə'laɪv] .
I buried you alive .
我 埋葬 你 活 .

我把你活埋了。”

[ðə; ði] [men] [ɔ:l] [ə'gri:d] .
The men all agreed .
这 男人 全部 同意 .

众手下人口中答应，

[bʌt; bət] [ðei] [deəd] [nɒt] [kʌm] ['əʊvə(r)] .
But they dared not come over .
但 他们 敢于 不是 来 超过 .

却不敢过来。

[tʃʊ] [ʃen] [pʌntʃt] [hɪm][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
Xu Sheng punched him a few times .
徐 盛 拳击 他 一个 很少 时代 .

徐胜打了他几拳，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][mæn]['blaɪndɪd][baɪ] [lʌst] .
He is a man blinded by lust .
他 是 一个 男人 失明 经过 欲望 .

他乃被色所迷的人，

[hi:; hi][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][get] [ʌp] .
He could no longer get up .
他 可以 不 更长 得到 向上 .

早已不能起来，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He lay down and said :
他 躺 向下 和 说 :

卧于就地说：

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好！

[dʒʌst] [wɒtʃ] [hɪm][hit][em 'i:] .
Just watch him hit me .
只是 手表 他 打 我 .

你们就瞧着他打我，

[wɪ'ðaʊt] ['teɪkɪŋ] ['eni] ['æk(ə)n] ,
Without taking any action ,
没有 采取 任何 行动 ,

也不动手，

[wɒt] [ə; eɪ] ['lækɪ] !
What a lackey !
什么 一个 走狗 !

真是奴才。”

[ðəʊz] [hu:] [ˈfɒləʊd] [tʃʊ] [ʃen]
Those who followed Xu Sheng
那些 WHO 随后 徐 盛

跟徐胜的人，

[hi:; hi] [ˈwɪspəd] [ɪn][tʃʊ] [ʃenʒ] [ɪə(r)]:
He whispered in Xu Sheng's ear:
他 低声说道 在 徐 盛氏 耳朵:

忙在徐胜耳旁说:

" [ˈma:stə(r)], [pli:z] [stɒp] [ˈhɪtɪŋ] [em 'i:] ! "
" Master , please stop hitting me ! "
" 掌握 , 请 停止 击中 我 ! "

“教师爷别打啦！

[ðɪs] [ɪz][ˈaʊə(r)] [jʌŋ] [ˈma:stə(r)] .
This is our young master .
这 是 我们的 年轻的 掌握 :

这是咱们少庄主，

[ju:; jʊ] [ˈmʌsnt] [du:; də] [ðæt] , [əʊld][mæn] !
You mustn't do that , old man !
你 不得 做 那 , 老的 男人 !

你老人家不可如此！ ”

[tʃʊ] [ʃen] [ˈhʌrɪdli] [stept] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [help] [hɪm] [ʌp] .
Xu Sheng hurriedly stepped forward to help him up .
徐 盛 匆匆 步 向前 到 帮助 他 向上 :

徐胜急忙上前扶起，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪkˈskju:s][em 'i:] , [ɪkˈskju:s][em 'i:] ! "
" Excuse me , excuse me ! "
" 原谅 我 , 原谅 我 ! "

“得罪得罪！

[aɪ] [ˈtru:li] [du:; də] [nɒt] [nəʊ] .
I truly do not know .
我 真的 做 不是 知道 :

我实不知。”

[sɒŋ] [kəlɒŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Song Qilong remained silent .
歌曲 启龙 剩余 沉默的 :

宋起龙亦不言语。

[tʃʊ] [ʃen] [ðen] [went] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] .
Xu Sheng then went to visit the temple .
徐 盛 然后 去 到 访问 这 寺庙 :

徐胜遂逛庙去了。

[sɒŋ] [kəlɒŋ] [ɡɒt] [ʌp] .
Song Qilong got up .
歌曲 启龙 得到 向上 :

宋起龙爬起来，

[hi:; hi] [grəʊn] [twɔɪs] .
He groaned twice .
他 呻吟 两次 :

哎哟了两声，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ʌp] [tu:; tə] ?
What are you up to ?
什么 是 你 向上 到 ?

“你们是安着什么心？”

[ˈsʌmwʌn] [hɪt][,em ˈi:] .
Someone hit me .
某人 打 我 :

人家打我，

[ju:; jʊ][weɪt] [ænd; ənd] [weɪt] [bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [ˈkʌmz] [tu:; tə] [help] .
You wait and wait but no one comes to help .
你 等待 和 等待 但 不 一 来 到 帮助 :

你等也不来帮助，

[ðel] [ˈəʊnli] [i:t] [maɪn] .
They'll only eat mine .
他们会 仅有的 吃 矿 :

只会吃我的。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhentʃmən] , [sɒŋ] [ˌsi: eɪˈaɪ] , [sed] :
One of the henchmen , Song Cai , said :
一 的 这 喽啰 , 歌曲 蔡 , 说 :

“内有一名打手宋才说:”

[ˈʌŋk(ə)l] ,
uncle ,
叔叔 ,

大爷，

[ðə; ði][əʊld][məɪn] [hu:] [wɒz; wəz][hɪt][dʒʌst] [naʊ]
The old man who was hit just now
这 老的 男人 WHO 曾是 打 只是 现在

方才打你老人家的，

[ðæts] [ˈaʊə(r)] [hed] [ˈtju:tə(r)] .
That's our head tutor .
那就是 我们的 头 导师 :

就是咱家大教习。

[sɒŋ] [kəlɒŋ] [sed] :
Song Qilong said :
歌曲 启龙 说 :

“宋起龙说:”

[wel] !
well !
出色地 !

好好！

[ɪts] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [hɑ:m] [hɪm] .
It's not difficult to harm him .
它是 不是 难的 到 伤害 他 :

要害他不难，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə] [haʊ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [aɪ][wɒz; wəz] .
He had no idea how formidable I was .
他 有 不 主意 如何 强大 我 曾是 :

他也不知我的厉害。

[ˈfɒləʊ] [ˌem ˈiː] .

Follow me .
跟随 我 .

你们跟我来，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][seɪ][tuː; tə][ðə; ði][ˈmænə(r)] [bɔːd] .

He had something to say to the manor lord .
他 有 某物 到 说 到 这 庄园 主 .

见庄主自有话说。

" [ðəʊz] [ˈpiːp(ə)l] [ɡɒt][ɒn][ðə; ði] [bʌs] [wið] [hɪm] . "

" Those people got on the bus with him . "
" 那些 人们 得到 在 这 公共汽车 和 他 " . "

“那些人跟他上车，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] - ,

Returning to Songjiabao ,
返回 到 - ,

回归宋家堡，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [həʊm][ænd; ənd] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] ,

Upon arriving home and entering the inner courtyard ,
之上 抵达 家 和 进入 这 内 庭院 ,

到家进了内宅，

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːnt] [kjuː] [hɔːŋz] [ˈkɔːtjɑːd] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .

He knew that his father was in his aunt Qiu Hong's courtyard in the west wing .
他 知道 那 他的 父亲 曾是 在 他的 阿姨 邱 洪氏 庭院 在 这 西方 翼 .

知道他父亲正在西院姨娘秋鸿院中，

[ðen] [ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] .

Then they went into the west courtyard .
然后 他们 去 进入 这 西方 庭院 .

便走入西院，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][kwːhjuːə] [pəˈvɪliən] ,

Upon arriving at Cuihua Pavilion ,
之上 抵达 在 翠花 亭 ,

到了翠花轩，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] [wið] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] ([huː] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˌkɔːtɪˈzæn]) ,

Seeing his father with his mother (who was also a courtesan) ,
看到 他的 父亲 和 他的 母亲 (WHO 曾是 还 一个 妓女) ,

见父亲带着他母亲（也是歌伎，

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [niːˈɑːŋ] [ænd; ənd][kjuː] [hɒŋ] , [tuː] [ˈkɒŋkjəˌbaɪnz] , [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈgeðə(r)] .

Xi Niang and Qiu Hong , two concubines , were drinking together .
习 娘 和 邱 洪 , 二 妾室 , 是 喝 一起 .

叫禧娘）与秋鸿这两个侍妾饮酒。

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :

He came in and said :
他 来了 在 和 说 :

他进来说：“

[ˈfɑːðə(r)] ,

Father ,
父亲 ,

爹爹，

[juː; jʊ] [peɪd] [ə; eɪ][ˈtjuːtə(r)] .

You paid a tutor .
你 有薪酬的 一个 导师 .

你花钱请了一个教习，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [hɪt][em 'i:] .

They actually hit me .
他们 实际上 打 我 .

竟会打我。

[hiː; hi] ['bʊlɪd] [em 'i:] [tu:] [mʌtʃ] [ɪn] [mɪŋjuːə] [təʊn] [tə'deɪ] .

He bullied me too much in Minghua Town today .
他 被欺凌 我 也 很多 在 明华 镇 今天 .

今日在明化镇他欺我太甚，

[aɪm][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [rɪ'vendʒ] .

I'm here for revenge .
我是 这里 为了 复仇 .

我是要报仇的。

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [sed] :

Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

“宋仕奎说:”

[ˈraɪzɪŋ] ['dræɡən]

Rising Dragon
崛起 龙

起龙，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˌnaɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .

You are nineteen years old this year .
你 是 十九 年 老的 这 年 .

你今年十九岁了，

[ðeɪ] [ŋjuː] ['nʌθɪŋ] [əv; əv] ['wɜːldli] [ə'feəz] .

They knew nothing of worldly affairs .
他们 知道 没有什么 的 世俗 事务 .

也不知世务。

[aɪ] [teɪk] [ðiːz] ['pi:p(ə)l][ɪn] .

I take these people in .
我 拿 这些 人们 在 .

我收这些人，

[ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ] [faʊn'deɪʃ(ə)n] ,

Originally intended to establish a foundation ,
起初 故意的 到 建立 一个 基础 ,

原欲创成基业，

[aɪ 'tiː][ɔːl] [bɪ'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [tuː] [əv; əv][juː; jʊ] .

It all belongs to the two of you .
它 全部 属于 到 这 二 的 你 .

还不都是你二人的。

[jɔː(r); jə(r)] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [ɪz] [fɪf'ti:n] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .

Your second brother is fifteen years old this year .
你的 第二 兄弟 是 十五 年 老的 这 年 .

你二弟今年十五岁，

[aɪ] [θɪŋk] [hiːz] ['veri] [gʊd] .

I think he's very good .
我 思考 他是 非常 好的 .

我瞧他甚好。

[aɪ] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː] [tuː; tə] ['præktɪs] [sʌm; səm] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .

I want you two to practice some martial arts .
我 想 你 二 到 实践 一些 武术 艺术 .

我要你二人练些武艺，

[ɪts] [ˈɔ:lsəʊ] [gʊd] [tu:; tə][bi:; bi] [kləʊz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [rɪˈkru:tmənt] [hɔ:l] .
It's also good to be close to the people at the Recruitment Hall .
它是 还 好的 到 是 关闭 到 这 人们 在 这 招聘 大厅 .
也好和招贤馆的人相近相近。

[ɔ:l] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ɪz] [haʊ] [tu:; tə] [sti:l] [ˈpi:p(ə)l] .
All you know is how to steal people .
全部 你 知道 是 如何 到 偷 人们 .
你只知道抢人，

[tu:; tə] [kəˈmɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [ækt] .
To commit such a heinous act .
到 犯罪 这样的 一个 令人发指的 行为 .
作此伤天害理之事。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][du:; də][ə; eɪ] [fju:] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈpresɪdɪntɪd] [ænd; ænd] [ʌnˈpærəleɪd] [ɪn]
I want to do a few things that are unprecedented and unparalleled in
我 想 到 做 一个 很少 事物 那 是 空前的 和 无与伦比 在
[ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .
history .
历史 .

要作几件别古绝今之事，
[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [tu:; tə] [li:v] [ə; eɪ] [ˈlɑ:stɪŋ] [ˈlegəsi] .
It would be good to leave a lasting legacy .
它 会 是 好的 到 离开 一个 持久 遗产 .
也好留芳千古。

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ænd][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] !
Hurry up and go to the backyard !
匆忙 向上 和 去 到 这 后院 !
你快往后院去吧！

[təˈmɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə] [peɪ] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [ˈti:tʃə(r)] .
Tomorrow I will take you two to pay respects to our teacher .
明天 我 将要 拿 你 二 到 支付 尊重 到 我们的 老师 .
明日我带你二人去拜老师，

[ˈpræktɪs] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɪð] [ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)] .
Practice martial arts with the teacher .
实践 武术 艺术 和 这 老师 .
跟教师练习武艺。

[sɒŋ] [kəlɔŋ] [wɒz; wəz] [ˈspi:tʃləs] .
Song Qilong was speechless .
歌曲 启龙 曾是 无言 .
“宋起龙也无言可说，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] .
They had no choice but to go to the house in the backyard .
他们 有 不 选择 但 到 去 到 这 房子 在 这 后院 .
只得向后院房中去了。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] .
Song Shikui didn't care .
歌曲 石葵 没有 关心 .
宋仕奎也不在意。

[naʊ] , [tʃʊ] [ʃen] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [pɒ; əv] [rɪˈkrʊtɪŋ] [ˈtælənts] .
Now , Xu Sheng returned to the Hall of Recruiting Talents .
现在 , 徐 盛 返回 到 这 大厅 的 招聘 天赋 .
且说徐胜回到招贤馆，

[ɪ'mi:diətli] [send][ðə; ði][peɪdʒ][tu:; tə] [fetʃ] [ju:; jʊ][sihu:] .
Immediately send the page to fetch You Sihu .
立即地 发送 这 页 到 拿来 你 四湖 :

立刻叫书童去请尤四虎，

[ðə; ði] [tu:] [dɪ'skʌst] ,
The two discussed ,
这 二 讨论 ,

二人商议，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][pʊt] [ʌp][ə; eɪ][ˈpəʊstə(r)] .
We need to put up a poster .
我们 需要 到 放 向上 一个 海报 :

要出一张招贴，

[ˈhaɪə(r)][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [wɪð] [bəuθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ˈtælənts] .
Hire a person with both literary and martial talents .
聘请 一个 人 和 两个都 文学 和 武术 天赋 :

聘请文武全才之人，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈga:dn̩] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ˈprɒpəti] .
They only said they were guarding the house and protecting the property .
他们 仅有的 说 他们 是 守护 这 房子 和 保护 这 财产 :

只说护院看家。

[ju:; jʊ][sihu:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈveri] [ˈwɪlɪŋ] .
You Sihu was also very willing .
你 四湖 曾是 还 非常 愿意的 :

尤四虎也甚愿意。

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [ˈdɪnə(r)] .
The two had dinner .
这 二 有 晚餐 :

二人吃了晚饭，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə][rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 :

各自安歇。

[wen] [aɪ][ɡɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃了早饭后，

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] , [sɒŋ] [kəlbŋ] ,
Song Shikui brought his two sons , Song Qilong ,
歌曲 石葵 带来 他的 二 儿子们 , 歌曲 启龙 ,

宋仕奎带着两个儿子宋起龙、

[sɒŋ] [ˈtʃi:ˈfəŋ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [tʃʊ] [ʃen] .
Song Qifeng came to see Xu Sheng .
歌曲 奇峰 来了 到 看 徐 盛 :

宋起凤来见徐胜，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈti:tʃə(r)] ！
" **teacher** ！
" 老师 ！

“教师！

[maɪ] [tu:] [ˈtʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] [jʌŋ] .
My two children are both young .
我的 二 孩子们 是 两个都 年轻的 .

我这两个孩子都年轻，

[tu:] [ˈfrɪvələs] [ɪn] [ˈtemprəmənt]
Too frivolous in temperament
也 轻浮 在 气质

性情太浮，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði] [ˈti:tʃə(r)] [tu:; tə] [ti:tʃ] [ðəm; ðəm][ə; eɪ] [fju:] [stɑɪlz] [ɒv; əv] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
They asked the teacher to teach them a few styles of martial arts .
他们 问 这 老师 到 教 他们 一个 很少 风格 的 武术 艺术 .

求教师教他二人几路拳脚，

[fɔ:(r); fə(r)][self] - [dɪˈfens] [ˈəʊnli] .
For self - defense only .
为了 自己 - 防御 仅有的 .

只为防身之用。”

[kɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [ˈəʊvə(r)] .
Call your son over .
称呼 你的 儿子 超过 .

随叫儿子过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ˌkəʊˈtəʊ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈti:tʃə(r)] . "
" **You two kowtow to your teacher** . "
" 你 二 磕头 到 你的 老师 . "
"

“你二人给老师磕头。”

[ðə; ði] [sɒŋ] [ˈbrʌðəz] [ˌkəʊˈtau] .
The Song brothers kowtowed .
这 歌曲 兄弟 叩头 .

宋起龙兄弟二人叩了头。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ˈmɑ:stə(r)] ！ "
" **Master** ！ "
" 掌握 ！ "
"

“庄主！

[aɪ] [əˈfendɪd] [ju:; jʊ] [ˈɡreɪtli] [ˈjestədeɪ] , [maɪ] [ɪsˈti:md] [ˈbrʌðə(r)] .
I offended you greatly yesterday , my esteemed brother .
我 被冒犯了 你 非常 昨天 , 我的 尊敬的 兄弟 .

我昨日多有得罪世兄。”

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [tʊ:t] [ə; eɪ][ˈles(ə)n] . "

" They should be taught a lesson . "

" 他们 应该 是 教授 一个 课 . "

“理当教训，

[θæŋk] [juː; jʊ][səʊ] [mʌt] .

Thank you so much .

感谢 你 所以 很多 .

感谢不尽。”

[tʃʊ] [ʃeɪ] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐胜说：

" [sɪns] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [ɪnˈstrʌktɪd] [maɪ] [tuː] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm][em ˈiː] . .

" Since the Master has instructed my two elder brothers to learn from me . .

" 自从 这 掌握 有 指示 我的 二 长老 兄弟 到 学习 从 我 . .

. "

. "

. "

“庄主既叫二位世兄跟我学练，

[aɪ ˈtiː] [teɪks] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

It takes a long time .

它 需要 一个 长的 时间 .

须要工夫长，

[duː; də][nɒt][gəʊ][aʊt] .

Do not go out .

做 不是 去 出去 .

不可出门，

[kʌm] [ˈevri] [ˈmɔːnɪŋ]

Come every morning

来 每一个 早晨

每日早上来，

[aɪl] [gəʊ][həʊm] [təˈnaɪt] .

I'll go home tonight .

患病的 去 家 今晚 .

晚上回去。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætə(r)] .

There is an important matter .

那里 是 一个 重要的 事情 .

现有一件要事，

[pliːz] [hæv; həv][ðə; ði][ˈəʊnə(r)][pəʊst][ə; eɪ][ˈhəʊtɪs] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .

Please have the owner post a notice in various places .

请 有 这 所有者 邮政 一个 注意 在 各种各样的 地方 .

请庄主在各处贴一张帖儿，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈhəʊtɪs] [ˈhaɪərɪŋ][ə; eɪ][sɪˈkjʊərətɪ] [gɑːd] .

It's a notice hiring a security guard .

它是 一个 注意 招聘 一个 安全 警卫 .

是请护院之人的招贴，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈtrækt] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] ,

In order to attract talented people ,

在 命令 到 吸引 才华横溢 人们 ,

以便招聚能人，

[lets] [ə'kʌmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] [tə'geðə(r)] [nekst][jɪə(r)] .
Let's accomplish great things together next year .
我们来吧 完成 伟大的 事物 一起 下一个 年 .
明年共成大事。”

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :
宋仕奎说:

" ['eksələnt] ! "
" **Excellent !** "
" 出色的 ! "
“甚好!

[maɪ] ['fæmɪlɪz] [fɛŋ] [ʃweɪ] ['mɑ:stə(r)] , [li:] [ʒɛn] , [sed] . . .
My family's feng shui master , Li Zhen , said . . .
我的 家庭的 风 水 掌握 , 李 真 , 说 . . .
我家瞧风水的先生李珍说,

[maɪ][bɪg] [ɪ'vent] [wɪl] ['hæpən] [ðɪs] [jɪə(r)][ɔ:(r)][nekst] .
My big event will happen this year or next .
我的 大的 事件 将要 发生 这 年 或者 下一个 .
我的大事也就在今年明年了。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ][geɪn][kən'trəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld]
As long as I gain control of the world
作为 长的 作为 我 获得 控制 的 这 世界
只要我得了天下,

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [kən'trɪbjʊtər] [tu:; tə][ðə; ði][ɪk'spænʃ(ə)n][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['terətri] .
You are all meritorious contributors to the expansion of our territory .
你 是 全部 有功绩的 贡献者 到 这 扩张 的 我们的 领土 .
你等皆开疆展土之功臣,

[ə; eɪ] [fɪəs] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [kɑ:rvd] [aʊt][hɪz; ɪz] [əʊn] ['terətri] .
A fierce general who carved out his own territory .
一个 凶猛的 一般的 WHO 雕刻 出去 他的 自己的 领土 .
裂土分茅之虎将。”

[ɪ'mɪ:diətli] [ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [ə'kaʊntənt] [tu:; tə] [raɪt] ['sevrəl] [n'əʊtɪsɪz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [gɑ:dz] .
Immediately order the accountant to write several notices for the guards .
立即地 命令 这 会计 到 写 一些 通知 为了 这 守卫 .
立刻叫管帐先生写几个护院的招贴,

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][pəʊst][ðem; ðəm] ['evriweə(r)] .
They sent people to post them everywhere .
他们 发送 人们 到 邮政 他们 到处 .
派人贴于各处。

[ðə; ði] [tu:] [sɒŋ] ['brʌðəz] ,
The two Song brothers ,
这 二 歌曲 兄弟 ,
宋家兄弟二人,

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hi:; hi] ['præktɪst] ['bɒksɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪkɪŋ] [wɪð] [tʃʊ] [ʃen] .
From then on , he practiced boxing and kicking with Xu Sheng .
从 然后 在 , 他 练习 拳击 和 踢 和 徐 盛 .
自此跟徐胜练习拳脚。

[tʃʊ] [ʃen] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə]['tru:li] [ti:tʃ] .
Xu Sheng also refused to truly teach .
徐 盛 还 拒绝 到 真的 教 .
徐胜亦不肯真教,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [fɪst] [ænd; ənd] [fʊt] [tekˈniːks] [aɪ] [ˈpræktɪs] ,
" **The fist and foot techniques I practice** ,
" 这 拳头 和 脚 技术 我 实践 ,
“我所练的拳脚，

[,aɪ ˈtiː] [ɪz] [ðə; ði] [faɪv] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] - [ˈækjʊpɔɪnt] [ˈstraɪkɪŋ] [fɪst] .
It is the Five Ancestors' Acupoint Striking Fist .
它 是 这 五 祖先 - 穴位 引人注目 拳头 .
是五祖点穴拳。

[aɪ] [,eɪ ˈem] [frɒm; frəm] [ˈbeɪlə] [ˈmaʊntən] .
I am from Bala Lingya Mountain .
我 是 从 巴拉 凌雅 山 .
我是八蜡灵牙山、

[ðə; ði] [dɪˈsaɪp(ə)] [ɒv; əv] [hweiæŋ] [leɪoʊzuː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsev(ə)n] [ˈtreʒəz] [keɪv] .
The disciple of Huayang Laozu of the Seven Treasures Cave .
这 弟子 的 华阳 老祖 的 这 七 宝藏 洞穴 .
七宝藏真洞华阳老祖的徒弟，

[maɪ] [ˈmɑːstə(r)] [kæn; kən] [ˈsʌmən] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
My master can summon wind and rain .
我的 掌握 能 召唤 风 和 雨 .
我师父能呼风唤雨，

[ˈskætərɪŋ] [biːnz] [tuː; tə] [kriˈeɪt] [ˈsəʊldʒəz] .
Scattering beans to create soldiers .
散射 豆子 到 创造 士兵 .
撒豆成兵。

[juː; jʊ] [tuː] [treɪnd] [wɪð] [em ˈiː] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˈjiəz] .
You two trained with me for three years .
你 二 受过训练 和 我 为了 三 年 .
你二人跟我练过三年，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [siː] [ˈaʊə(r)] [ˌgrændˈmɑːstə(r)] .
I will take you to see our grandmaster .
我 将要 拿 你 到 看 我们的 棋圣 .
我带你朝见师祖。”

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [sɒŋ] [ˈbrʌðəz] [əˈgriːd] ,
Although the Song brothers agreed ,
虽然 这 歌曲 兄弟 同意 ,
宋氏兄弟二人虽也答应，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [tuː; tə] [biː; bi] [lɒŋ] - [tɜːm] ,
It is said to be long - term ,
它 是 说 到 是 长的 - 学期 ,
说是长来，

[bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [ˈdɪd(ə)nt] [lɑːst] [lɒŋ] .
But it didn't last long .
但 它 没有 最后的 长的 .
却并不长来。

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [truːps] [ðæt] [deɪ] ,
Xu Sheng was about to inspect the troops that day ,
徐 盛 曾是 关于 到 检查 这 军队 那 天 ,
徐胜这日正要瞧操，

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ˈɔ:ləʊ] [keɪm] .
Song Shikui also came .
歌曲 石葵 还 来了 .

宋仕奎也来了，

[ðeɪ] [ðen] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [hɔ:l] .
They then went up to the martial arts hall .
他们 然后 去 向上 到 这 武术 艺术 大厅 .

便升了演武厅。

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
A family member came in from outside to report .
一个 家庭 成员 来了 在 从 外部 到 报告 .

只见外面家人来报，

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [tu:] [ˈtæləntɪd] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz][hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [si:k] [ðeə(r)]
It is said that two talented individuals have come from outside to seek their
它 是 说 那 二 才华横溢 个人 有 来 从 外部 到 寻找 他们的
[ˈkaʊnsəl] .
counsel .
法律顾问 .

说外面来了两位投贤的，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] .
I want to see the owner of the estate .
我 想 到 看 这 所有者 的 这 财产 .

要见庄主。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [hɔ:l] .
Song Shikui was sitting in the martial arts hall .
歌曲 石葵 曾是 坐着 在 这 武术 艺术 大厅 .

宋仕奎在演武厅当中坐着，

[tʃʊ] [ʃen] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [left] .
Xu Sheng is on the left .
徐 盛 是 在 这 左边 .

左有徐胜，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ju:; jʊ][ˈsihu:] .
On the right is You Sihu .
在 这 正确的 是 你 四湖 .

右有尤四虎，

[ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [ɑ:(r); ə(r)] [ju] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] ,
On both sides are Yu Hua ,
在 两个都 侧面 是 于 华 ,

两旁是余华、

[ly:] [ʃen] ,
Lü Sheng ,
鲁 盛 ,

吕胜、

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [ˈpi:p(ə)l] ?
Why bother waiting for a dozen or so people ?
为什么 打扰 等待 为了 一个 打 或者 所以 人们 ?

何苦来等十数个人，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
There were five hundred soldiers at the bottom of the steps .
那里 是 五 百 士兵 在 这 底部 的 这 步骤 .

台阶下有五百名庄兵。

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðə; ði] [ŋju:z] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,
Upon hearing the news from his family ,
之上 听力 这 消息 从 他的 家庭 ,
听到家人来报,

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] :
He instructed :
他 指示 :

吩咐说:

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
" Please come in . "
" 请 来 在 . "

“有请。”

[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈentəd] [frɒm; frəm][ˌaʊt'saɪd] :
Two people entered from outside :
二 人们 进入 从 外部 :

只见从外进来两个人:

[ðə; ði][ˈpɜ:s(sə)n][ɪn] [frʌnt] [wɔ:(r)][ˈpɜ:p(ə)l][ˈflɔ:rəl] [ˈkɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] .
The person in front wore purple floral cotton trousers and a jacket .
这 人 在 正面 穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 一个 夹克 .

头前一人穿紫花布裤褂,

[ˈpɜ:p(ə)l][ˈflɔ:rəl] [kloʊθ] [sɒks]
Purple floral cloth socks
紫色的 花的 布 袜子

紫花布袜子,

[blu:] [ˈsætɪn] [ˈdʌb(ə)l] - [ˈsaɪdɪd] [ˈju:z] ,
Blue satin double - sided shoes ,
蓝色的 缎 双倍的 - 侧面 鞋 ,

青缎双脸鞋,

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛,

[wɪð] [brɔ:d] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,

雄眉阔目,

[ɪn][ðə; ði] [ˈtwentɪz] ,
In the twenties ,
在 这 二十多岁 ,

二旬光景,

[ɪn][ðeə(r)] [ju:θ] .
In their youth .
在 他们的 青年 .

正在青年。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(sə)n] [ˈfɒləʊɪŋ] [bɪ'hʌɪnd][hæd; həd][ə; eɪ][feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] .
The person following behind had a fair complexion .
这 人 下列的 在后面 有 一个 公平的 肤色 .

后跟的一人是白净面皮,

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺,

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ,

身穿青洋绉大衫，

[bluː] [ˈsætɪn][grɪp][ˈtaɪgə(r)] [buːts] .
Blue satin grip tiger boots .
蓝色的 缎 紧握 老虎 靴子 .

青缎抓地虎快靴。

[ðə; ðɪ] [tuː] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] [hɔːl] .
The two went up to the martial arts hall .
这 二 去 向上 到 这 武术 艺术 大厅 .

二人上了演武厅，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɔːd] [dʒwɑːŋ] , "
" **Lord Zhuang** , "
" 主 庄 , "

“庄主在上，

[wiː; wi][bəʊθ] [griːt] [juː; jʊ] .
We both greet you .
我们 两个都 迎接 你 .

我二人有礼。”

[ðə; ðɪ][mæn][ɪn][ðə; ðɪ][ˈpɜːp(ə)][ˈflɔːrəl] [prɪnt] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][self] - [aɪˈdentɪfaɪd] [neɪm] :
The man in the purple floral print said that he had a self - identified name :
这 男人 在 这 紫色的 花的 打印 说 那 他 有 一个 自己 - 已识别 姓名 :

穿紫花布的自通名姓说：

" [aɪ][eɪˈem] [ˈɡɔːdi] [ˈmaʊntən] . "
" **I am Gaudy Mountain** . "
" 我 是 艳丽的 山 . "

“我乃是高得山。”

[ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] [drest] [ɪn] [bluː] [sed] :
The person dressed in blue said :
这 人 穿着 在 蓝色的 说 :

穿青洋纷的说：

" [aɪ] ,
" **I** ,
" 我 ,

“我，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][el,ɑɪˈjuː] - .
It was Liu Qinghu .
它 曾是 刘 - .

乃是刘青虎。”

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] [frɒm; frəm] ?
Where are you two from ?
在哪里 是 你 二 从 ?

“二位是哪里人，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ？

从何处来？ ”

[dʒiː,er'oo] [dɛʃən] [sed] :
Gao Deshan said :
高 德山 说 :

高得山说：

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] .
We are sworn brothers .
我们 是 宣誓 兄弟 :

“我二人是拜兄弟，

['hiəriŋ] [ðæt] ['mɑːstə(r)] [sɒŋ] [hæd; həd] [rɪ'kwɛstɪd] [gɑːdz] ,
Hearing that Master Song had requested guards ,
听力 那 掌握 歌曲 有 请求 守卫 ,

闻得宋庄主请护院之人，

['ðeəfɔː(r)] , [ai] [keɪm] [hiə(r)] [bɪ'fɔː(r)] .
Therefore , I came here before .
所以 , 我 来了 这里 前 :

故此前来。

[wiː; wi][bəuθ] [lʌvd] ['præktɪsɪŋ] [lɒŋ] [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔːt] [stɑːf] [tek'niːks] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
We both loved practicing long fist and short staff techniques since childhood .
我们 两个都 喜爱 练习 长的 拳头 和 短的 职员 技术 自从 童年 :

我二人自幼爱习长拳短棍，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn][ɔːl] ['wepənz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [sɔːrdz] , [spiə] , [ænd; ənd] [klʌbz] .
Proficient in all weapons , including swords , spears , and clubs .
精通 在 全部 武器 , 包括 剑 , 长矛 , 和 俱乐部 :

刀枪棍棒件件精通，

[hiː; hi] [nəʊz] ['evriθɪŋ] .
He knows everything .
他 知道 一切 :

无一不晓。”

[sɒŋ] [kəlɒŋ] [sed] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
Song Qilong said from the side :
歌曲 启龙 说 从 这 边 :

宋起龙在旁说：

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [tuː] ['præktɪs] [tə'geðə(r)] ?
Why don't you two practice together ?
为什么 不 你 二 实践 一起 ？

“你二人何不练一趟？ ”

[dʒiː,er'oo] [tʌŋhai] [juːst] [ɔːl][ðə; ði] ['skɪlz] [hiː; hi][hæd; həd] ['lɜːnɪd] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
Gao Tonghai used all the skills he had learned in his life .
高 同海 用过的 全部 这 技能 他 有 学习 在 他的 生活 :

高通海把平生所学之艺，

[ai] ['præktɪst] [aɪ 'tiː][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
I practiced it a few times .
我 练习 它 一个 很少 时代 :

练了几趟。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ˈri:əli] [skɪld] . "

" **This person is really skilled** . "

" 这 人 是 真的 熟练 . "

“这个人真好本领，

[ai] [θɪŋk] [ɪts] [gʊd] .

I think it's good .

我 思考 它是 好的 .

我瞧了好，

[wɒt] [dʌz] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] [θɪŋk] ?

What does the master of the manor think ?

什么 做 这 掌握 的 这 庄园 思考 ?

不知庄主以为如何？ ”

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ɪz][æŋ; ən][ˈekspɜ:t] .

Song Shikui is an expert .

歌曲 石葵 是 一个 专家 .

宋仕奎乃是行家，

[ðæts] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈveri] [gʊd] .

That's also very good .

那就是 还 非常 好的 .

也说甚好。

[ˌɛl,ɑɪˈju:] - [sed] :

Liu Qinghu said :

刘 - 说 :

刘青虎说：

" [ɪts] [maɪ] [tɜ:n] [tu:; tə] [ˈpræktɪs] . "

" **It's my turn to practice** . "

" 它是 我的 转动 到 实践 . "

“该我练了。”

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] [wɔ:kt] [daʊn] [ðə; ði] [steps] ,

Liu Fang walked down the steps ,

刘 方 步行 向下 这 步骤 ,

刘芳走到台阶以下，

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][ðə; ði][skaɪ] .

He pointed the knife at the sky .

他 尖 这 刀 在 这 天空 .

用刀指了指天，

[hi:; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

He then pointed to the ground .

他 然后 尖 到 这 地面 .

又指了指地，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə; ei][ˈkɔ:nə(r)] .

He turned a corner .

他 转向 一个 角落 .

他转了个弯，

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [ˈpræktɪs] [eniˈmɔ:(r)] .

I'm not going to practice anymore .

我是 不是 去 到 实践 不再 .

就不练了。

[tʃʊ] [ʃen] [ŋju:] [ðæt] [bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [ˈʃɪvəlɪəs] [men] .

Xu Sheng knew that both of them were chivalrous men .

徐 盛 知道 那 两个都 的 他们 是 骑士精神 男人 .

徐胜认识这二位都是侠义之人，

[aɪv] [ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [pʊ; əv][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] ,
I've also heard that after the suppression of Zijin Mountain ,
我已经 还 听到 那 后 这 抑制 的 紫金 山 ,
也听说剿紫金山后，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə] [lɔːd] [pen] .
It was returned to Lord Peng .
它 曾是 返回 到 主 彭 .
归到了彭公那里，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ʌndəˈkʌvə(r)] [ˈeɪdʒənt] [huː] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [təˈdeɪ] .
It must be an undercover agent who has arrived today .
它 必须 是 一个 秘密 代理人 WHO 有 到达的 今天 .
今日必是卧底来了，

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈlɪbəɾətli] [preɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [ˈskɪlz] .
He then deliberately praised the knife skills .
他 然后 故意地 赞扬 这 刀 技能 .
便故意说好刀法。

[juː; jʊ][sɪhuː] [sed] :
You Sihu said :
你 四湖 说 :
尤四虎说：

" [wɒt] [kaɪnd][pʊ; əv] [fɪst] [tekˈniːk] [ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of fist technique is this ? "
" 什么 种类 的 拳头 技术 是 这 ? "
“这是什么拳？

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
They are incompetent .
他们 是 不称职的 .
乃无能之辈，

[θrəʊ] [hɪm] [aʊt] .
Throw him out .
扔 他 出去 .
把他赶出去。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
徐胜说：

" [ˈsekənd] [ɪnˈstrʌktə(r)] , [juː; jʊ][doʊnt] [ʌndəˈstænd] . "
" Second Instructor , you don't understand . "
" 第二 讲师 , 你 不 理解 . "
“二教习你不懂，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [muːv] [frɒm; frəm][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [fɪst] .
This is a move from the Bagua Fist .
这 是 一个 移动 从 这 八卦 拳头 .
这是八卦拳头一招，

[ɪf] [jʊr; jər] [nɒt] [ˈsætɪsfaɪd] ,
If you're not satisfied ,
如果 你是 不是 使满意 ,
你要不服，

[tuː; tə] [kəmˈpiːt] [wɪð] [hɪm]
To compete with him
到 竞争 和 他
和他比试，

[jʊː; jʊ] [kænt] [wɪn] [ə'genst] [hɪm] .
You can't win against him .
你 不能 赢 反对 他 .

你不能赢他。

[ðə; ðɪ] ['mænə(r)] ['əʊnə(r)] ['faɪnəli] [gɒt] [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] ,
The manor owner finally got a person ,
这 庄园 所有者 最后 得到 一个 人 ,

庄主好容易得个人，

[jʊː; jʊ] [sed] [nəʊ] ,
You said no ,
你 说 不 ,

你说不行，

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'tiː] [səʊ] .
How to make it so .
如何 到 制作 它 所以 .

如何使得。

[æz; əz] [ðə; ðɪ] ['seɪɪŋ] [gəʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

俗语说得好，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzi] [tuː; tə] [əb'teɪn] .
A thousand soldiers are easy to obtain .
一个 千 士兵 是 简单的 到 获得 .

千军容易得，

[ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ɪz] [ðə; ðɪ] [hɑːdɪst] [tuː; tə] [faɪnd] .
A general is the hardest to find .
一个 一般的 是 这 最难 到 寻找 .

一将最难求，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ðɪ] [truːθ] .
This is the truth .
这 是 这 真相 .

这是真话。”

[jʊː; jʊ] [sɪhuː] [sed] :
You Sihu said :
你 四湖 说 :

尤四虎说：

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [mætʃ] [wɪð] [hɪm] . "
" **I'd like to have a match with him** . "
" ID 喜欢 到 有 一个 匹配 和 他 . "

“我倒要与他比试比试，

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɒt] [dɪ'fi:t] [hɪm]
If we cannot defeat him
如果 我们 不能 击败 他

如不胜他，

[aɪ] [wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp] [ðə; ðɪ] [pə'ziʃ(ə)n] [pɒv; əv] ['sekənd] [ɪn'strʌktə(r)] [tuː; tə] [hɪm] .
I was willing to give up the position of second instructor to him .
我 曾是 愿意的 到 给 向上 这 位置 的 第二 讲师 到 他 .

情愿把二教习之位让给了他。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ɛl,ɑɪ'juː] - :
Then he said to Liu Qinghu :
然后 他 说 到 刘 - :

遂对刘青虎说：

[duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [em 'i:] ?

Do you dare to challenge me ?

做 你 敢 到 挑战 我 ？

“你敢与我比试吗？”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] [sed] :

Liu Fang said :

刘 方 说 :

刘芳说：

" [aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][ə; ei] [fju:] [taɪmz] . "

" I'll go with you a few times . "

" 患病的 去 和 你 一个 很少 时代 " :

“我陪你走几趟。”

[juː; jʊ][sɪhu:] [dʒʌmpt] [daʊn] .

You Sihu jumped down .

你 四湖 跳了起来 向下 :

尤四虎跳下去，

[ðə; ði] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['glɑːnsɪz] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .

The two exchanged glances several times in front of the hall .

这 二 交换 眼神 一些 时代 在 正面 的 这 大厅 :

二人在厅前走了几个照面，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] [kɪkt] [juː; jʊ] - [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [wʌn] [kɪk] .

Liu Fang kicked You Sihou to the ground with one kick .

刘 方 踢 你 - 到 这 地面 和 一 踢 :

刘芳一脚便把尤四虎踢于就地，

[ˈevriwʌn] [tʃɪəd] .

Everyone cheered .

每个人 欢呼 :

众人无不喝彩。

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :

Song Shikui took a look and said :

歌曲 石葵 采取 一个 看 和 说 :

宋仕奎一瞧说：

" [juː; jʊ][sɪhu:] ,

" You Sihu ,

" 你 四湖 ,

“尤四虎，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ][blaɪnd] !

You are so blind !

你 是 所以 瞎的 !

你真有眼无珠，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [greɪt] ['tiːtʃə(r)] [ɪz][hɪə(r)] .

Fortunately , the great teacher is here .

幸运的是 , 这 伟大的 老师 是 这里 :

幸有大教习在这里，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [siːt] .

You should give up your seat .

你 应该 给 向上 你的 座位 :

你让位吧，

[ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] ['sekənd] [ɪn'strʌktə(r)] [hæz; həz] [biːn] ['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][ɛl,ɑɪ'ju:] - .

The position of second instructor has been given to Liu Qinghu .

这 位置 的 第二 讲师 有 到过 给定 到 刘 - :

二教习之位是刘青虎的了。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [jʊ] [biː; bi][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔːgənəɪ'zeɪʃn] .
From now on , you'll be the head of the organization .
从 现在 在 , 你会 是 这 头 的 这 组织 .
今后你就算看馆头目。”

[juː; jʊ][sɪhuː] [sw'bləʊd] [hɪz; ɪz][ʼæŋgə(r)] .
You Sihu swallowed his anger .
你 四湖 吞咽 他的 愤怒 .
尤四虎一口气忍于心中，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .
一语不发。

[ʼɑːftə(r)][ðə; ði] ['eksəsaɪz] ,
After the exercise ,
后 这 锻炼 ,
散了操，

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Song Shikui returned home .
歌曲 石葵 返回 家 .
宋仕奎回宅，

[ðə; ði] [fiːst] [wɒz; wəz] [ʃeəd] [ə'mʌŋ] ['evriwʌn] .
The feast was shared among everyone .
这 盛宴 曾是 共享 之中 每个人 .
分赏众人酒席。

[tʃʊ] [ʃen] [led][ðə; ði] [tuː] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [west] ['kɔːtjɑːd] .
Xu Sheng led the two to the main room in the west courtyard .
徐 盛 引领 这 二 到 这 主要的 房间 在 这 西方 庭院 .
徐胜带二人至西院上房，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [maɪ] [tuː] ['eldə(r)] ['brʌðəz] , "
" My two elder brothers , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "
“二位兄长，

" [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Did you come from Bianliang ? "
" 做过 你 来 从 汴梁 ? "
是从汴梁来的吗？ ”

[ʃiːɪŋ] [ðæt] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ə'raʊnd] , [ðə; ði] [tuː]
Seeing that no one was around , the two
看到 那 不 一 曾是 大约 , 这 二
二人见左右无人，

[ʼɑːftə(r)] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ɪts][ʼbrɪdʒɪn] ,
After explaining its origin ,
后 解释 它是 起源 ,
说了来历，

[ænd; ənd] [seɪ] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
And say that you are here .
和 说 那 你 是 这里 .
并说已知你在这里。

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd] .
The three were of one mind .
这 三 是 的 一 头脑 .

三人情投意合，

[set] [aʊt] [ə; ei] ['bæŋkwɪt] ,
Set out a banquet ,
放 出去 一个 宴会 ,

摆上酒席，

[,dʒi:,ei'ou][ju'a:n][ɪz] [dɪ'liʃəs] .
Gao Yuan is delicious .
高 元 是 可口的 .

高源又好喝，

[ðə; ði] [θri:] ['sɜ:vənts] [hu:] [hæd; həd] [left] [tu;; tə] [ə'tend] [tu;; tə][hɪm] ,
The three servants who had left to attend to him ,
这 三 仆人 WHO 有 左边 到 出席 到 他 ,

三个退去伺候之人，

[ðei] [ɔ:] [pɔ:] [aʊt][ðeə(r)] [lʌŋz] [ænd; ənd] [hɑ:t] .
They all poured out their lungs and heart .
他们 全部 倾倒 出去 他们的 肺 和 心 .

俱各吐肺腑，

[ðei] [plænd] [tu;; tə][weɪt] ['peɪʃntli] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] .
They planned to wait patiently for the arrival of the officers and soldiers .
他们 计划 到 等待 耐心 为了 这 到达 的 这 警官 和 士兵 .

定计静候官兵到来。

[ðei] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] .
They ate until midnight .
他们 吃 直到 午夜 .

吃到三更，

[ai][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['restɪŋ] [ænd; ənd]['gəʊɪŋ][tu;; tə] [sli:p] .
I just finished resting and going to sleep .
我 只是 完成的 休息 和 去 到 睡觉 .

方才安歇睡觉，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Close the door .
关闭 这 门 .

把门关上，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] [ɪ'mi:diətli] .
The three of them lay down and fell asleep immediately .
这 三 的 他们 躺 向下 和 跌倒 睡着了 立即地 .

三人倒身就睡着了。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; ei] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɪn][ðə; ði] [naɪt] .
There is a third watch in the night .
那里 是 一个 第三 手表 在 这 夜晚 .

天有三更三点，

[ju;; jʊ] - [gru:] ['æŋɡrɪə] [ðə; ði][mɔ:(r)][hi;; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
You Sihou grew angrier the more he thought about it .
你 - 生长 更愤怒 这 更多的 他 想法 关于 它 .

尤四虎越想越气，

[hi;; hi] [pɪkt] [ʌp][ə; ei]['sɪŋɡ(ə)] [naɪf] .
He picked up a single knife .
他 挑选 向上 一个 单身的 刀 .

提了单刀，

[went] [tuː; tə][ðə; ði] ['windəʊ] [ænd; ənd] ['lɪsnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
went to the window and listened for a while .
去 到 这 窗户 和 听着 为了 一个 尽管 :

来至窗下听了一听，

[ɔːlɪ] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ə'sliːp] .
All three of them were asleep .
全部 三 的 他们 是 睡着了 :

三人俱已睡着。

[pʊʃ] [ðə; ði][dɔː(r)]['əʊpən] .
Push the door open .
推 这 门 打开 :

把门推开，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
When they arrived at Xilijian ,
什么时候 他们 到达的 在 - ,

到西里间一看，

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[,ɛl,ɑɪ'juː]
Liu
刘

刘、

[tʃʊ][ænd; ənd][ðə; ði]['lðə(r)] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][fɑːst] [ə'sliːp] .
Xu and the other two were fast asleep .
徐 和 这 其他 二 是 快速地 睡着了 :

徐三人正自睡熟。

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz]['sɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔːd] ,
He swung his single - edged sword ,
他 摇摆 他的 单身的 - 边缘 剑 ,

他一抡单刀，

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [strʌk] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Xu Sheng was about to be struck with a knife .
徐 盛 曾是 关于 到 是 击 和 一个 刀 :

照定徐胜就是一刀。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ɪn][ðə; ði]['sɪkstɪ] - [θɜːd] ['tʃæptə(r)] , [saɪ] - , [ɪn'reɪdʒd] , [ə'tempts] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [tʃʊ] - ,
In the sixty - third chapter , Sai Yaoqi , enraged , attempts to assassinate Xu Guangzhi ,
在 这 六十 - 第三 章 , 赛 - , 愤怒 , 尝试 到 暗杀 徐 - ,
[ˈplɒtɪŋ] [ə'ɡenst] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][laɪ] .
plotting against him with a lie .
绘制 反对 他 和 一个 说谎 :

第六十三回 赛姚期忿怒行刺 徐广治设计谎贼

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [juː; jʊ] [sihu:] [wɒz; wəz] [ɪnˈdɪgnənt] .
It is said that You Sihu was indignant .
它 是 说 那 你 四湖 曾是 愤怒 .

话说尤四虎气忿不平，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] ,
Arriving at the upper room ,
抵达 在 这 上 房间 .

来至上房，

[praɪ] [ˈəʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
Pry open the door .
撬 打开 这 门 .

把门撬开，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [əˈsli:p] ,
Seeing that the three were asleep ,
看到 那 这 三 是 睡着了 .

见三人睡着，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔːd] ,
He swung his single - edged sword ,
他 摇摆 他的 单身的 - 边缘 剑 .

他一抡单刀，

[ðeɪ] [eɪmd] [fɔː(r); fə(r)] [tʃʊ] [ˈɛŋz] [nek] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] .
They aimed for Xu Sheng's neck and chopped him off .
他们 旨在 为了 徐 盛氏 脖子 和 切碎 他 离开 .

照定徐胜的脖项就剁。

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He then raised his knife .
他 然后 提高 他的 刀 .

他方举起刀来，

[hiː; hi] [maɪt] [get] [pəʊkt] [ɪn] [ðə; ði] [rɪb] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
He might get poked in the rib from behind .
他 可能 得到 戳 在 这 肋骨 从 在后面 .

不防背后有人一戳他的腰眼，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately rolled over and fell to the ground .
他 立即地 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

登时翻身倒于就地，

[aʊtʃ] !
Ouch !
哎哟 !

哎哟一声，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [θrəʊn] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔːd] .
He had already thrown down the single - edged sword .
他 有 已经 抛掷 向下 这 单身的 - 边缘 剑 .

早将单刀掷下。

[tʃʊ] [ˈɛŋ] [əˈwəʊk] [wɪð] [ə; eɪ] [sta:t] .
Xu Sheng awoke with a start .
徐 盛 醒来 和 一个 开始 .

徐胜惊醒，

[ðə; ði] [dɪm] [læmp] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [sti:l] [ˈbɜːnɪŋ] .
The dim lamp inside the room was still burning .
这 暗淡 灯 里面 这 房间 曾是 仍然 燃烧 .

瞧屋内残灯犹明，

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [fɔːl] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing someone fall to the ground ,

看到 某人 落下 到 这 地面 ,
见一人跌于就地，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi][rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be rotated .

它 不能 是 旋转 .
不能转动。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng quickly stood up and said :

徐 盛 迅速地 站立 向上 和 说 :
徐胜连忙站起身来说:

" [maɪ] [tuː] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] , [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" My two elder brothers , something terrible has happened ! "

" 我的 二 长老 兄弟 , 某物 糟糕的 有 发生 ! "
“二位兄长不好了，

[ðeəz; ðəz][æn; ən] [əˈsæsɪn] .
There's an assassin .

有 一个 刺客 .
有刺客了，

[get] [ʌp] !
Get up !

得到 向上 !
快起来吧！ ”

[dʒiː,erˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] ,
Gao Tonghai ,

高 同海 ,
高通海、

[ɛl,ɑɪˈjuː] [ˈdɛ,tɑɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [mæn] [ɡɒt] [ʌp] .
Liu Detai and the other man got up .

刘 详情 和 这 其他 男人 得到 向上 .
刘德太二人起来，

[hiː; hi] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][ləmp][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈhaɪə(r)] .
He lifted the lamp a little higher .

他 抬起 这 灯 一个 小的 更高 .
把灯提了提，

[gəʊ] [daʊn] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] .
Go down to take a closer look .

去 向下 到 拿 一个 更近 看 .
下地细看，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][juː; jʊ][sɪhuː] .
It turned out to be You Sihu .

它 转向 出去 到 是 你 四湖 .
原来是尤四虎，

[ðeɪ] [taɪd] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
They tied him up and said :

他们 系 他 向上 和 说 :
便将他捆上说：

" [ðɪs] [ˈfeləʊ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] . "
" This fellow was furious . "

" 这 同伴 曾是 狂怒 . "
“这厮气忿不平，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] .

He came to kill the three of us .

他 来了 到 杀 这 三 的 我们 :

他来杀我们三人，

[lets] [kɪl] [hɪm] [tu:] .

Let's kill him too .

我们来吧 杀 他 也 :

咱们也把他杀了。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐胜说：

[nəʊ] ,

No ,

不 ,

“不可，

[hu:] ['kæptʃəd] [hɪm] ?

Who captured him ?

WHO 捕获 他 ?

是哪位把他拿住的？

[wi:; wi][dræŋk] [tu:] [mʌtʃ] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ʼaʊə(r)] [gri:d] [fɔ:(r); fə(r)][ʼælkəhɒl] .

We drank too much because of our greed for alcohol .

我们 喝 也 很多 因为 的 我们的 贪婪 为了 酒精 :

你我因贪杯多饮，

[hi:; hi][ʼɔ:l məʊst] [kɪld] [em 'i:] .

He almost killed me .

他 几乎 被杀 我 :

几乎被他所害，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei] [ʼri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .

There must be a reason for this .

那里 必须 是 一个 原因 为了 这 :

这件事必有缘故。”

[ju:; jʊ][sihu:] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

You Sihu remained silent .

你 四湖 剩余 沉默的 :

尤四虎一语不发，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə][daɪ] .

They're just waiting to die .

它们是 只是 等待 到 死 :

只等死就完了。

[ɛlɑɪ'ju:] [fæŋ] [sed] :

Liu Fang said :

刘 方 说 :

刘芳说：

" [let] [ju: 'es] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði][ʼmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] . "

" Let us inform the master of the estate . "

" 让 我们 通知 这 掌握 的 这 财产 " :

“咱们稟明庄主，

" [wi:l; wil] ['prəʊses] [ɑɪ 'ti:] [ðen] . "

" We'll process it then . "

" 出色地 过程 它 然后 " :

再为办理就是了。”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sɜ:rtʃt] ['evriweə(r)] [əʊt'saɪd] .
The three of them searched everywhere outside .
这 三 的 他们 搜索 到处 外部 :

三人到外面各处一找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['æbsəlu:tli] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
There was absolutely no trace of it .
那里 曾是 绝对地 不 痕迹 的 它 :

绝无踪迹。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" ['brʌðəz] , [dʊʊnt] [fɔ:l] [ə'sli:p] . "
" Brothers , don't fall asleep . "
" 兄弟 , 不 落下 睡着了 . "

“二位兄台别睡，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] ['si:kɹətli] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskju:] ,
If it weren't for someone secretly coming to the rescue ,
如果 它 不是 为了 某人 偷偷 未来 到 这 救援 ,

要不是暗中有人来救，

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ded] [lɒŋ] [ə'gəʊ] . "
" You and I would have been dead long ago . "
" 你 和 我 会 有 到过 死的 长的 前 . "

你我早作刀头之鬼了。”

[dʒi:,eɪ'oʊ][ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [let] [em 'i:][ɑ:sk] [ðɪs] [ə'sæsɪn] . . . "
" Let me ask this assassin . . . "
" 让 我 问 这 刺客 . . . "

“我问问这个刺客，

[hu:] ['kæptʃəd] [ju:; jʊ] ?
Who captured you ?
WHO 捕获 你 ?

你是被何人所擒？

[lets] [teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Let's take this opportunity to tell the truth .
我们来吧 拿 这 机会 到 告诉 这 真相 :

趁此说实话。

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] ['enməti] [wið] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
We have no enmity with each other .
我们 有 不 敌意 和 每个 其他 :

你我又无冤仇，

[ɪf] [ju:; jʊ] [lu:z] [jɔ:(r); jə(r)] [pə'ziʃ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] [ɪn'strʌktə(r)] ,
If you lose your position as the second instructor ,
如果 你 失去 你的 位置 作为 这 第二 讲师 ,

若是你为丢了二教习之位，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [sɒŋ] - [aɪ'diə] .
This was Song Shikui's idea .
这 曾是 歌曲 - 主意 :

这是宋仕奎的主意，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] [wið] [ju: 'es] .

It **has** **nothing** **to** **do** **with** **us** .

它 有 没有什么 到 做 和 我们 :

与我等无干，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .

Think **about** **it** .

思考 关于 它 :

你想想。

" [lɒŋ] [sɪhu:] [sed] : "

" **Long** **Sihu** **said** : "

" 长的 四湖 说 : "

“龙四虎说:”

[aɪ] [nəʊ] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [aɪ'diə] .

I **know** **it** **was** **his** **idea** .

我 知道 它 曾是 他的 主意 :

我知道是他的主意。

[ju:; jʊ] [wʊənt] [kʌm] .

You **won't** **come** .

你 惯于 来 :

你等不来，

[kæn; kən] [hi:; hi] [tri:t] [,em 'i:] ['pɔ:li; 'pʊəli] ?

Can **he** **treat** **me** **poorly** ?

能 他 对待 我 差 ?

他能薄待我吗？

[,dʒi:,eɪ'oʊ] [ju'a:n] [sed] :

Gao **Yuan** **said** :

高 元 说 :

“高源说:”

[hi:; hi] ['ɪstæblɪʃt] [ə; eɪ] [rɪ'kru:tment] [hɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] ['tæləntɪd] [,ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

He **established** **a** **recruitment** **hall** **for** **talented** **individuals** .

他 已确立的 一个 招聘 大厅 为了 才华横溢 个人 :

他立招贤馆，

[ə'ɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] ['gæðə(r)] ['pi:p(ə)] ,

Originally **intended** **to** **gather** **people** ,

起初 故意的 到 收集 人们 ,

原要招聚人的，

[ju:; jʊ] [sed] [wi:; wi] ['ʃʊdnt] [hæv; həv] [kʌm] .

You **said** **we** **shouldn't** **have** **come** .

你 说 我们 不应该 有 来 :

你说我们不该来，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [təʊld] [sɒŋ] ['i:ku:i] [ɜ:lɪə(r)] .

You **should** **have** **told** **Song** **Shikui** **earlier** .

你 应该 有 讲述 歌曲 石葵 早些时候 :

你早对宋仕奎说，

[tel] [hɪm] [nɒt] [tu:; tə] [send] [aʊt] [,ɪnvɪ'teɪfɪnz] !

Tell **him** **not** **to** **send** **out** **invitations** !

告诉 他 不是 到 发送 出去 邀请函 !

叫他别贴请帖啊！

[hu:] ['kæptʃəd] [ju:; jʊ] [dʒʌst] [naʊ] ?

Who **captured** **you** **just** **now** ?

WHO 捕获 你 只是 现在 ?

你方才是被何人拿住？

[tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
To tell the truth
到 告诉 这 真相

说了实话，

[ai] [ˌwɒdnt] [wɒnt] [tu:; tə] [hɜ:t] [ju:; jʊ] [ˈaɪðə(r)] .
I wouldn't want to hurt you either .
我 不会 想 到 伤害 你 任何一个 .

我也不肯害你，

[aɪm] [ˈletɪŋ] [ju:; jʊ] [gəʊ] .
I'm letting you go .
我是 出租 你 去 .

把你放了。

[ɪf] [ju:; jʊ] [dʊʊnt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] ,
If you don't tell the truth ,
如果 你 不 告诉 这 真相 ,

你要不说实话，

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈsləʊli] [kʌt] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [fleʃ] .
I'll take a knife and slowly cut off your flesh .
患病的 拿 一个 刀 和 缓慢地 切 离开 你的 肉 .

我先拿刀把你的肉慢慢割下来，

[θrəʊ] [aɪ ˈti:] [aʊtˈsaɪd] ,
Throw it outside ,
扔 它 外部 ,

掷在外面，

[ki:p] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [fi:d] [ðə; ði] [ˈiɡl] .
Keep it to feed the eagles .
保持 它 到 喂养 这 老鹰 .

留着喂鹰。

[ju:; jʊ] [sihu:] [sed] :
You Sihua said :
你 四湖 说 :

“尤四虎说:”

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm] .
I've come to assassinate him .
我已经 来 到 暗杀 他 .

我来行刺，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈæŋɡə(r)] [bɔ:n] [ɒv; əv] [ɪmˈbærəsmənt] !
It was anger born of embarrassment !
它 曾是 愤怒 出生 的 尴尬 !

是羞恼成怒！

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Upon arriving here , he was about to raise his knife .
之上 抵达 这里 , 他 曾是 关于 到 增加 他的 刀 .

来到这里方欲举刀，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [brˈhaɪnd] [em ˈi:] [ˈpɔɪntɪd] [ə; eɪ] [ˈfɪŋɡə(r)] [æt; ət] [maɪ] [ˈləʊə(r)] [bæk] .
Suddenly , someone behind me pointed a finger at my lower back .
突然 , 某人 在后面 我 尖 一个 手指 在 我的 降低 后退 .

不防身后有一人将我的腰眼点了一指，

[ai] [ɪˈmi:diətli] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
I immediately fell to the ground .
我 立即地 跌倒 到 这 地面 .

我登时跌于就地，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [biː bi] [muːvd] [ɔː(r)][rəʊ'teɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 。

不能动转，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ][hæv; həv]['ɔːlsəʊ]['wəʊkən][ʌp] .
The three of you have also woken up .
这 三 的 你 有 还 醒来 向上 。

你三人也醒了。

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['destɪnd] [tuː; tə][daɪ] !
I think the three of you were not destined to die !
我 思考 这 三 的 你 是 不是 注定 到 死 ！

想是你三人命不该绝！

[,dʒiː,eɪ'əʊ][ju'ɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 。

“高源说:”

[jes] !
Yes !
是的 ！

是了！

[juː; jʊ] [tuː] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
You two think about it .
你 二 思考 关于 它 。

你二位想想，

[huː] [seɪvd] [juː; jʊ][ænd; ənd][maɪ] ['brʌðə(r)] ?
Who saved you and my brother ?
WHO 已保存 你 和 我的 兄弟 ？

这是何人救了我兄弟，

[ðæts] ['riːəli] [streɪndʒ] .
That's really strange .
那就是 真的 奇怪的 。

真是奇怪。“

[tʃʊ] [ʃen] [ʌndə'stʊd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
Xu Sheng understood in his heart ,
徐 盛 理解 在 他的 心 。

徐胜心中明白，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [wiː; wi] [wɪl] [nəʊ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][ɪn] [taɪm] . "
" We will know each other in time . "
" 我们 将要 知道 每个 其他 在 时间 。

“你我久后自知，

" [lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:]['ɑːftə(r)] [huː] [tiːɑːnmɪŋ] [gəʊz][tuː; tə] [siː] [sɒŋ] [ʃiːkuːi] ! "
" Let's talk about it after Hou Tianming goes to see Song Shikui ! "
" 我们来吧 讲话 关于 它 后 侯 天命 去 到 看 歌曲 石葵 ！ "

候天明去见宋仕奎再说吧！ "

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ə'freɪd][tuː; tə] [sliːp] .
The three of them were too afraid to sleep .
这 三 的 他们 是 也 害怕的 到 睡觉 。

三人也就不敢睡了。

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [braɪt] [wen] [ai] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
It was already bright when I was a child .
它 曾是 已经 明亮的 什么时候 我 曾是 一个 孩子 .
少时天已大亮，

[ðə; ði] [i:st] [ɪz] ['tɜ:nɪŋ] [waɪt] .
The east is turning white .
这 东方 是 转弯 白色的 .
东方发白，

[ðə; ði] [sʌn] ['raɪzɪz] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] .
The sun rises in the east .
这 太阳 上升 在 这 东方 .
红日东升。

[tʃʊ] [ʃeŋz] ['peɪdʒbɔɪ] , [tʃɑ:n] [swɛɪ] [sɒŋ] [ɪŋ] ,
Xu Sheng's pageboy , Chang Sui Song Xing ,
徐 盛氏 侍童 , 张 隋 歌曲 邢 ,
徐胜的书童长随宋兴、

[sɒŋ] [wæŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Song Wang came over and said :
歌曲 王 来了 超过 和 说 :
宋旺过来说：

" [pli:z] [hæv; həv] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [klenz] [hɪz; ɪz] [feɪs] . "
" Please have the master cleanse his face . "
" 请 有 这 掌握 洁净 他的 脸 : "
“请教师爷净面吧，

[ai] [gɒt] [ʌp] ['veri] ['ɜ:li] [tə'deɪ] !
I got up very early today !
我 得到 向上 非常 早期的 今天 !
今日起来的甚早！ "

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
徐胜说：

[gəʊ] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænə(r)] [aʊt] .
Go and invite the master of the manor out .
去 和 邀请 这 掌握 的 这 庄园 出去 .
“你去请庄主出来，

[tel] [ðem; ðəm] [aɪv] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [ə'sæsɪn] .
Tell them I've captured the assassin .
告诉 他们 我已经 捕获 这 刺客 .
就说我拿住了刺客。”

[sɒŋ] [wæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Song Wang took a look ,
歌曲 王 采取 一个 看 ,
宋旺一瞧，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ju:; jʊ] [sɪhu:] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
They saw that You Sihu was tied up on the ground .
他们 锯 那 你 四湖 曾是 系 向上 在 这 地面 .
见地下捆的是尤四虎在那里，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [ræn] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] ['kɔ:tjɑ:d] .
He hurriedly ran to the north courtyard .
他 匆匆 跑 到 这 北 庭院 .
连忙跑至北院中，

[ðə; ði] [ɪnfə'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [rɪ'le] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] , [sɒŋ] [ʃiːkuːi] .
The information was relayed to the head of the manor , Song Shikui .
这 信息 曾是 转播 到 这 头 的 这 庄园 , 歌曲 石葵 .
回明了大庄主宋仕奎。

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [lɪsnd] ,
Song Shikui listened ,
歌曲 石葵 听着 ,
宋仕奎听了，

[wɪð] [sɒŋ] [ʃəu] ,
With Song Shou ,
和 歌曲 守 ,
带着宋寿，

[sɒŋ] [æn; ən] ,
Song An ,
歌曲 一个 ,
宋安、

[sɒŋ] [ʃen]
Song Sheng
歌曲 盛
宋升、

[sɒŋ] [ʃiːɑːŋz] [fɔː(r)][fæməli] ['membəz] ,
Song Xiang's four family members ,
歌曲 翔的 四 家庭 成员 ,
宋祥四名家人，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] ['kɔːtjɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] [rɪ'krʊtɪŋ] ['tælənts] [ɪn][ə; eɪ]
They came from the North Courtyard to the Hall of Recruiting Talents in a
他们 来了 从 这 北 庭院 到 这 大厅 的 招聘 天赋 在 一个
[sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
sedan chair .
轿车 椅子 .
坐小轿由北院中往招贤馆而来。

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] [rɪ'krʊtɪŋ] ['tælənts][ænd; ænd] [dɪsɪm'bɑːk] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)]
Arrive at the Hall of Recruiting Talents and disembark from the sedan chair
到达 在 这 大厅 的 招聘 天赋 和 下船 从 这 轿车 椅子
.
.
.
至招贤馆下轿，

[tʃʊ] [ʃen] [led] ['evriwʌn] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði]['mænə(r)] [lɔːd] .
Xu Sheng led everyone to meet the manor lord .
徐 盛 引领 每个人 到 见面 这 庄园 主 .
徐胜领众人见了庄主。

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [hed] [siːt] .
Song Shikui was promoted to the head seat .
歌曲 石葵 曾是 推广 到 这 头 座位 .
宋仕奎升了正座，

[seprət] [ðə; ði] [frʌnt] [pɑːt] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪdz] .
Separate the front part of your head to the sides .
分离 这 正面 部分 的 你的 头 到 这 侧面 .
把头前的正位分开两旁，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ɪn][ˈɔ:də(r)] .
Everyone took their seats in order .
每个人 采取 他们的 座位 在 命令 :

各按次序落座。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ɑ:skt] :
Song Shikui asked :
歌曲 石葵 问 :

宋仕奎问:

" [greɪt] [ˈti:tʃə(r)] ! "
" Great Teacher ! "
" 伟大的 老师 ! "

“大教师!

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [ni:d] [em ˈi:][fɔ:(r); fə(r)] ? "
" What do you need me for ? "
" 什么 做 你 需要 我 为了 ? "

有何事请我出来? "

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说:

" [dʒʌst][brɪkəz; brɪkɒz][wi:; wi] [ˈkæptʃəd] [æn; ən] [əˈsæsin] "
" Just because we captured an assassin "
" 只是 因为 我们 捕获 一个 刺客 "

“只因拿住一个刺客，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ju:; jʊ][sihu:] , [ðə; ði][ˈkeətɪkə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn] .
It was You Sihu , the caretaker of the inn .
它 曾是 你 四湖 , 这 看护人 的 这 客栈 :

乃看馆的尤四虎，

[ðɪs] [ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] [traɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: ˈes][ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] .
This bastard tried to kill the three of us in the dead of night .
这 混蛋 尝试 到 杀 这 三 的 我们 在 这 死的 的 夜晚 :

这厮夤夜要杀我三人。”

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ˈɔ:dəd] [hɪm][tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
Song Shikui ordered him to be brought up .
歌曲 石葵 订购 他 到 是 带来 向上 :

宋仕奎吩咐把他带上来。

[hɪz; ɪz][men] [brɔ:t] [hɪm] [ʌp] [ɪˈmi:diətli] .
His men brought him up immediately .
他的 男人 带来 他 向上 立即地 :

手下人立刻带了上来。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说:

" [ju:; jʊ] [ɔ:ˈdeɪʃəs] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You audacious scoundrel ! "
" 你 大胆的 恶棍 ! "

“你这厮胆大包天，

[wɪl] [bi:; bi][kaɪnd] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [ki:p] [ju:; jʊ][hɪə(r)] .
will be kind enough to keep you here .
将要 是 种类 足够的 到 保持 你 这里 :

我施恩留你，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][wel] - [ɪnˈtenʃənd] [ækt] .
It was also a well - intentioned act .
它 曾是 还 一个 出色地 - 有意的 行为 .
也是好意，

[bʌt; bət][juː; jʊ][ˈhɑːbə(r)] [rɪˈzentmənt] , [ˈenvi] , [ænd; ənd] [ˈdʒeləsi] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuəs] [ænd; ənd]
But you harbor resentment , envy , and jealousy towards the virtuous and
但 你 港口 怨恨 , 嫉妒 , 和 妒忌 向 这 有德行的 和
[ˈkeɪpəb(ə)] .
capable .
有能力的 .

你却怀恨妒贤嫉能，
[aɪ][eɪˈem] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [tɔːt] .
I am unwilling to be taught .
我 是 不情愿 到 是 教授 .
不愿意我得教习。

[jʊr; jər] [səʊ][bəʊld] !
You're so bold !
你是 所以 大胆的 !
你好大胆，
" [ænd; ənd][juː; jʊ] [ˈruːɪnd] [maɪ][plænz] . "
" And you ruined my plans . "
" 和 你 毁坏 我的 计划 . "
还坏我的事。”

[juː; jʊ][sɪhuː] [sed] :
You Sihu said :
你 四湖 说 :
尤四虎说：
" [sɒŋ] [ʃiːkuːi] , [juːv] [fəˈɡɒtn] [ðə; ði][əʊld][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ŋjuː] . "
" Song Shikui , you've forgotten the old for the new . "
" 歌曲 石葵 , 你已经 被遗忘的 这 老的 为了 这 新的 . "
“宋仕奎你得新忘旧，

[ɪf] [aɪ][hæd; həd] [nəʊn] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ðɪs] [kaɪnd][pɜː; əv][ˈpɜːs(ə)n]
If I had known you were this kind of person
如果 我 有 已知 你 是 这 种类 的 人
我要知道你是这样心肠，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [juː; jʊ][ɒf] [lɒŋ] [əˈɡəʊ] .
I would have finished you off long ago .
我 会 有 完成的 你 离开 长的 前 .
早把你结果了。

[juː; jʊ][kæn; kən][ˈreb(ə); rɪˈbel] [wɪð] [piːs] [pɜː; əv][maɪnd] .
You can rebel with peace of mind .
你 能 反叛 和 和平 的 头脑 .
你安心叛反，

[aɪ][hæv; həv] [helpt] [juː; jʊ] [ʌnˈtɪl] [təˈdeɪ] .
I have helped you until today .
我 有 帮助 你 直到 今天 .
我助你到今日，

[juː; jʊ] [triːt] [ˌemˈiː] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈjuːsləs] [ˈpɜːs(ə)n] .
You treat me like a useless person .
你 对待 我 喜欢 一个 无用 人 .
你倒把我视为无用之人。”

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [sɒŋ] [ʃiːkuːi] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
Upon hearing this , Song Shikui flew into a rage and said :
之上 听力 这 , 歌曲 石葵 飞翔 进入 一个 愤怒 和 说 :

宋仕奎一听大怒道：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" What a scoundrel ! "
" 什么 一个 恶棍 ！ "

“好匹夫！

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] [tri:t] [juː; jʊ]
This is how I treat you
这 是 如何 我 对待 你

我待你如此，

[juː; jʊ] , [ɒn][ðə; ði] [ˈkɒntrəri] , [ˈhɑːbə(r)] [rɪˈzentmənt] [ænd; ənd] [ˈheɪtrɪd] .
You , on the contrary , harbor resentment and hatred .
你 , 在 这 相反 , 港口 怨恨 和 仇恨 .

你倒怀仇挟恨。”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][dɪsˈmembə(r)][hɪm] !
He ordered his men to dismember him !
他 订购 他的 男人 到 肢解 他 ！

吩咐众人把他乱刀分尸！

[saɪ] - [ju] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] ,
Sai Shubao Yu Hua ,
赛 - 于 华 ,

赛叔宝余华、

[dʒɪn][ˈdɑːəʊ][taɪ][sweɪ][ænd; ənd][lyː] [ʃen] [hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [dɪsˈlaɪkt] [juː; jʊ][es ˈaɪ][hjuːz][bɪˈheɪvjə(r)] .
Jin Dao Tai Sui and Lü Sheng had always disliked You Si Hu's behavior .
斤 道 泰 隋 和 鲁 盛 有 总是 不喜欢 你 硅 胡的 行为 .

金刀太岁吕胜这二位素日就不喜尤四虎的行为，

[ˈɑːftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə] [sɒŋ] - [wɜːdz] , [ðə; ði] [tuː] [ʊv; əv][ðem; ðəm]
After listening to Song Shikui's words , the two of them
后 聆听 到 歌曲 - 字 , 这 二 的 他们

他二人听了宋仕奎之言，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ ˈtiː][æt; ət][hɪm] , [ˈredi] [tuː; tə] [straɪk] .
He drew his knife and aimed it at him , ready to strike .
他 画 他的 刀 和 旨在 它 在 他 , 准备好 到 罢工 .

拉刀照定他就砍，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈledʒə(r)][ænd; ənd] [ðen] [dʒʌst] [swɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhæmə(r)] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ?
Why bother with a ledger and then just swing a hammer at it ?
为什么 打扰 和 一个 账簿 和 然后 只是 摇摆 一个 锤 在 它 ?

一本帐何苦来也抡锤就打，

[ðə; ði] [kraʊd] [ʌnˈliːft] [ə; eɪ] [ˈflʌri] [ʊv; əv] [bləʊz] .
The crowd unleashed a flurry of blows .
这 人群 释放 一个 阵雪 的 打击 .

众人一阵乱刀，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [tʃɒpt] [juː; jʊ][sɪhuː][tuː; tə] [deθ] [æt; ət][ðə; ði] [rɪˈkruːtmənt] [ˈhɔːl] .
They actually chopped You Sihu to death at the Recruitment Hall .
他们 实际上 切碎 你 四湖 到 死亡 在 这 招聘 大厅 .

竟把尤四虎剁死在招贤馆了。

[hɪz; ɪz] [men] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈberɪd] [aɪ ˈtiː] .
His men carried the body out and buried it .
他的 男人 携带 这 身体 出去 和 埋葬 它 .

手下人把尸身抬了出去掩埋。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
Song Shikui ordered a banquet to be prepared .
歌曲 石葵 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

宋仕奎吩咐摆酒，

[tu:; tə][kɑ:m][ðə; ði] [tu:] [ɪn'strʌktəz] [daʊn] .
To calm the two instructors down .
到 冷静的 这 二 教师 向下 .

给两位教习压惊。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第47/212页

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] .
He was drinking .
他 曾是 喝 .

众人正在饮酒，

[ðen] [ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ,
Then a family member came to report ,
然后 一个 家庭 成员 来了 到 报告 ,

又见家人来报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[fɔː(r)] [mɔː(r)] ['pi:p(ə)] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] ['ɑːnsə(r)] [ðə; ði] [kɔːl] :
Four more people arrived outside to answer the call :
四 更多的 人们 到达的 外部 到 回答 这 称呼 :

“外面又来了四位应招之人：

[ðə; ði] ['liːdərz] [neɪm] [wɒz; wəz] [səʊl] ['tʃeɪsə(r)] .
The leader's name was Soul Chaser .
这 领导人的 姓名 曾是 灵魂 追逐者 .

头名叫追魂，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [nemd] [teɪk] [laɪf] .
The two were named Take Life .
这 二 是 命名 拿 生活 .

二名叫取命，

[ðə; ði] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [nemd] ['fɪələs] .
The three are named Fearless .
这 三 是 命名 无畏 .

三名叫不怕，

[ðə; ði][fɔː(r)][ɑː(r); ə(r)] ['truːli] ['ruːθləs] .
The four are truly ruthless .
这 四 是 真的 无情 .

四名叫真狠，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] .
I want to see the master of the manor .
我 想 到 看 这 掌握 的 这 庄园 .

要见庄主爷。”

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
He ordered them to come in .
他 订购 他们 到 来 在 .

命他等进来。

[ðə; ði][ˈfæməli] [went] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [[ɔ:t] [taɪm]] ,
The family went out for a short time ,
这 家庭 去 出去 为了 一个 短的 时间 ,
家人出去不多时，

[aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [seɪ] :
I heard someone outside say :
我 听到 某人 外部 说 :
只听外面有人说：

" [wi:: wi] [hɜ:d] [ðæt] [ˈti:tʃə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈlaʊd] [tu:: tə][bi:: bi] [rɒb] [hɪə(r)] . "
" We heard that teachers are allowed to be robbed here . "
" 我们 听到 那 教师 是 允许 到 是 被抢劫 这里 . "

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [hu:] [keɪm] [ˈjestədeɪ] [si:z] [ðə; ði][ˈsekənd] [ɪnˈstrʌktə(r)] .
The people who came yesterday seized the second instructor .
这 人们 WHO 来了 昨天 查获 这 第二 讲师 .
昨日来的人夺了二教习，

[təˈdeɪ] [wi:: wi][hæv; həv] [kʌm] [tu:: tə] [si:z] [ðə; ði] [greɪt] [ɪnˈstrʌktə(r)] .
Today we have come to seize the great instructor .
今天 我们 有 来 到 抢占 这 伟大的 讲师 .
今日我们来夺大教习。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [tʃʊ] [ʃen]
Upon hearing this , Xu Sheng
之上 听力 这 , 徐 盛
徐胜听了这话，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:: tə] [get] [ˈæŋɡri] ,
Just as I was about to get angry ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 得到 生气的 ,
正要生气，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][maɪ][ˈfæməli][təʊld][em ˈi:] [ðæt] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:pəlz] [nems] [wɜ:(r); wə(r)] " [səʊl] [ˈtʃeɪsə(r)] , "
Because my family told me that the four people's names were " Soul Chaser , "
因为 我的 家庭 讲述 我 那 这 四 人们的 姓名 是 " 灵魂 追逐者 , "
因听家人报这四个人的名字叫追魂、

[teɪk] [laɪf]
Take life
拿 生活
取命、

[doʊnt][bi:: bi] [əˈfreɪd]
Don't be afraid
不 是 害怕的
不怕、

[ðæts] [ˈru:θləs] .
That's ruthless .
那就是 无情 .
真狠，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [si:m] [tu:: tə][bi:: bi][ə; eɪ][ˈri:əl] [neɪm] [ɔ:(r)] [ˈsɜ:neɪm] .
But it doesn't seem to be a real name or surname .
但 它 不 似乎 到 是 一个 真实的 姓名 或者 姓 .
却不象真名真姓，

[hu:] [nəʊz] [weə(r)] [ðɪs] [ˈhiərəʊ] [keɪm] [frɒm; frəm] !
Who knows where this hero came from !
WHO 知道 在哪里 这 英雄 来了 从 !
不定是哪路来的英雄哪！

[fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Four people came in from outside .
四 人们 来了 在 从 外部 :

只见从外面进来四个人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [jʌŋ] [ˈhɪərəʊz] , [əˈraʊnd] [ˌfɪfˈti:n] [ɔ:(r)] [ˌsɪksˈti:n] [jˈiəz] [əʊld] .

They were all young heroes , around fifteen or sixteen years old .
他们 是 全部 年轻的 英雄 , 大约 十五 或者 十六 年 老的 :

都是十五六岁的少年英雄。

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [frʌnt] ,

One person in front ,
一 人 在 正面 :

头前一人，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]

Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [pi:tʃ] [ˈblɒsəm] .

Her face was as beautiful as a peach blossom .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 一个 桃 开花 :

面如桃花，

[flæt] [tɒp][ænd; ənd] [raʊnd] [nek]

Flat top and round neck
平坦的 顶部 和 圆形的 脖子

顶平项圆，

[aɪz] [laɪk] [ˈʃu:tɪŋ] [stɑ:z]

Eyes like shooting stars
眼睛 喜欢 射击 明星

目似流星，

[ðə; ðɪ] [ˈaɪbrəʊz] [slɑ:nt] [ˈʌpwədz] [təˈwɔ:dz] [ðə; ðɪ] [ˈtemplz] .

The eyebrows slant upwards towards the temples .
这 眉毛 倾斜 向上 向 这 寺庙 :

两眉斜飞入鬓，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .

The aim is straight .
这 目的 是 直的 :

准头端正，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈlɪnɪn] [əʊvəkəʊt] ,

Wearing a blue linen overcoat ,
穿着 一个 蓝色的 亚麻布 大衣 ,

身穿蓝夏布大衫，

[ðə; ðɪ] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ɡri:n] [ˈsætɪn][fɑ:st] [bu:ts] ,

The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,

足登青缎快靴，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

Holding a bundle in his hand .
保持 一个 捆 在 他的 手 :

手拿包袱。

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .

One person followed behind .
一 人 随后 在后面 :

后跟一人，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈæ(ə)n] .
His face was ashen .
他的 脸 曾是 铁青 ；

面似黑灰，

[ˈpɜ:p(ə)l][ɪn] [ɡreɪ] ,
Purple in gray ,
紫色的 在 灰色的 ；

灰中透紫，

[feɪs] [ˈkʌvəd] [ɪn][ˈpɜ:p(ə)l] [spɒts]
face covered in purple spots
脸 涵盖 在 紫色的 地点

一脸紫斑，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ʒɜ:t] ,
Wearing a blue silk shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 衬衫 ；

身穿青绸衫，

[weə(r)] [blu:] [ˈsætɪn][fɑ:st] [bu:ts] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [fi:t] .
Wear blue satin fast boots for your feet .
穿 蓝色的 缎 快速地 靴子 为了 你的 脚 ；

足登青缎快靴。

[ðə; ðɪ] [θɜ:d] [wʌn][ɪz][ə; eɪ] [feɪs] [ðæt] [ɪz] [blu:] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] [ɡri:n] .
The third one is a face that is blue with a hint of green .
这 第三 一 是 一个 脸 那 是 蓝色的 和 一个 暗示 的 绿色的 ；

第三个是蓝中透青的脸膛，

[ʃi; ʃɪ][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ʒɜ:t] [ænd; ənd] [bu:ts] .
She was also wearing a blue silk shirt and boots .
她 曾是 还 穿着 一个 蓝色的 丝绸 衬衫 和 靴子 ；

也穿的青绸衫快靴。

[ðə; ðɪ] [fɔ:θ] [wʌn][ɪz] [ˌfɔ:ˈti:n] [ɔ:(r)] [ˌfɪfti:n] [jɪəz] [əʊld] .
The fourth one is fourteen or fifteen years old .
这 第四 一 是 十四 或者 十五 年 老的 ；

第四位年有十四五岁，

[ˈdelɪkət] [ˈfi:tʃəz]
Delicate features
精美的 特征

眉清目秀，

[ˈfi:lɪŋ] [rɪˈfrefʃt] [ænd; ənd][klɪə(r)] - [ˈhedɪd]
Feeling refreshed and clear - headed
感觉 焕然一新 和 清除 - 标题

气爽神清，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpaʊdə(r)] .
Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 ；

面如傅粉，

[waɪt] [wɪð] [ə; eɪ][trænzˈlu:s(ə)nt] [ʃi:n] ,
White with a translucent sheen ,
白色的 和 一个 半透明 光泽 ；

白中透润，

[mɔɪst] [ænd; ənd][trænzˈlu:s(ə)nt] [waɪt] ,
Moist and translucent white ,
潮湿 和 半透明 白色的 ；

润中透白，

[tu:] [θɪk] , [dɑ:k] ['aɪbrəʊz] ['slɑ:ntɪd] ['ʌpwədz] [tə'wɔ:dz] [hɪz; ɪz] ['templz] .
Two thick , dark eyebrows slanted upwards towards his temples .
二 厚的 , 黑暗的 眉毛 倾斜的 向上 向 他的 寺庙 .

黑浓浓两道眉毛斜飞入鬓，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] ['hænsəm] [aɪz] [ðæt] [jaɪn] [θru:] ,
A pair of handsome eyes that shine through ,
一个 一对 的 英俊的 眼睛 那 闪耀 通过 ,

一双俊目透神，

[ðə; ðɪ]['fɔ:hed; 'fɒrɪd][ɪz] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tʃɪn] [ɪz] [ə'baʊt] [fɔ:(r)] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The forehead is pointed and the chin is about four inches long .
这 前额 是 尖 和 这 下巴 是 关于 四 英寸 长的 .

脑门尖下额长约四寸，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[lɪps] ['peɪntɪd] [wɪð] [ru:ʒ]
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂

唇若涂脂，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] ['əʊvəkəʊt] ,
Wearing a blue silk overcoat ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 大衣 ,

身穿一件蓝春绸大衫，

[ə; eɪ] [laɪt] ['ʌndəʒɜ:t] [laɪnd] [wɪð] [waɪt] [bli:tʃt] ['fæbrɪk] .
A light undershirt lined with white bleached fabric .
一个 光 汗衫 衬里 和 白色的 漂白 织物 .

内衬白漂布的小汗褂，

[blu:] [sɪlk] ['ʌndəgɑ:mənt] ,
Blue silk undergarment ,
蓝色的 丝绸 内衣 ,

蓝绸中衣，

[gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] [sɪlk] ['traʊzəz] ,
Gold and silver silk trousers ,
金子 和 银 丝绸 裤子 ,

金银罗单套裤，

[ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [θɪɹi:] - [pi:s] ['taɪgə(r)] - ['pætənd] [sprɪnt] [bu:ts] .
On his feet were three - piece tiger - patterned sprint boots .
在 他的 脚 是 三 - 片 老虎 - 图案 短跑 靴子 .

足下是三镶抓地虎快靴。

[ɔ:l'dʒəʊ] ['əʊnli] [fɔ:'ti:n] [ɔ:(r)] [fɪfti:n] [j'ɪəz] [əʊld] ,
Although only fourteen or fifteen years old ,
虽然 仅有的 十四 或者 十五 年 老的 ,

虽然才十四五岁，

['veri] ['spɪrɪtɪd]
Very spirited
非常 精神抖擞

很有神气，

[hɪz; ɪz] [ə'pɪərəns] [wɒz; wəz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 .

仪表非俗。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] , [sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [sed] :
After reading it , Song Shikui and others said :
后 阅读 它 , 歌曲 石葵 和 其他的 说 :
宋仕奎等看罢说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][fɔ:(r)] ['sɜ:r,nem] ?
What are your four surnames ?
什么 是 你的 四 姓氏 ?
“你四位姓什么？”

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn] [sed] :
The first one said :
这 第一的 一 说 :
头一个说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['neɪmləs] ['pi:p(ə)] , "
" We are nameless people , " "
" 我们 是 无名 人们 , "
“我等无名氏，

[ðæts] [kɔ:ld] ['ri:əli] ['ru:θləs] .
That's called really ruthless .
那就是 称为 真的 无情 .
就叫真狠、

[dəʊnt][bi:; bi] [ə'freɪd]
Don't be afraid
不 是 害怕的
不怕、

[səʊl] [ˈtʃeɪsə(r)]
Soul Chaser
灵魂 追逐者
追魂、

" [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] . "
" Take his life . " "
" 拿 他的 生活 . "
取命。”

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ɑ:skt] :
Song Shikui asked :
歌曲 石葵 问 :
宋仕奎问：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][fɔ:(r)][frɒm; frəm] ? "
" Where are you four from ? " "
" 在哪里 是 你 四 从 ? "
“你四人是哪里人氏？

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Just tell the truth .
只是 告诉 这 真相 .
只管实说。”

[ðə; ði] [səʊl] [ˈtʃeɪsə(r)] [sed] :
The Soul Chaser said :
这 灵魂 追逐者 说 :
那追魂说：

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: ˈes][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
The four of us are sworn brothers .
这 四 的 我们 是 宣誓 兄弟 .
“我四人是结义兄弟，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ˈdʒəˈdʒiɑ:n] .
He was from Zhejiang .
他 曾是 从 浙江省 :

乃浙江人氏，

[hi:; hi] [lʌvd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ɔ:l][hɪz; ɪz][laɪf] .
He loved martial arts all his life .
他 喜爱 武术 艺术 全部 他的 生活 :

平生爱武，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:lɪd]
Traveling the world
旅行 这 世界

游历四海，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I came here to visit a friend .
我 来了 这里 到 访问 一个 朋友 :

因访友来至此处，

[aɪ][met] ['sʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] [hu:] [sed] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmænə(r)][ɪz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [skɪld] ['mɑ:ʃ(ə)l]
I met someone on the road who said your manor is looking for skilled martial
我 遇见 某人 在 这 路 WHO 说 你的 庄园 是 寻找 为了 熟练 武术
[ɑ:tɪsts] [tu:; tə][dʒɔɪn][jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈkru:tment] [hɔ:l] .
artists to join your recruitment hall .
艺术家 到 加入 你的 招聘 大厅 :

路遇人说贵庄请有武艺之人入招贤馆，

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ] .
We have come here to serve you .
我们 有 来 这里 到 服务 你 :

我等故来投效。”

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ju:v] ['præktɪst] [ə; eɪ] [fju:] [mu:vz] [ɒv; əv] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] , [ðen] [aɪl] [si:] . "
" Wait until you've practiced a few moves of martial arts , then I'll see . "
" 等待 直到 你已经 练习 一个 很少 移动 的 武术 艺术 , 然后 患病的 看 . "
“你等练几路拳脚我看？ ”

[ðə; ði] [səʊl] [ˈtʃeɪsə(r)] [sez] :
The Soul Chaser says :
这 灵魂 追逐者 说道 :

追魂说：

" [aɪ] ['præktɪst] [ə; eɪ] [həʊl] [set][ɒv; əv] [fɪst][ænd; ənd] [fɒt] [tek'ni:ks] . "
" I practiced a whole set of fist and foot techniques . "
" 我 练习 一个 所有的 放 的 拳头 和 脚 技术 . "
“我练一路拳脚。”

[tʌk] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] ,
Tuck in your clothes ,
塔克 在 你的 衣服 ,

把衣服一掖，

[hi:; hi] ['demənstreɪtɪd] [ðə; ði] ['ɑ:hæt] [fɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
He demonstrated the Arhat Fist in front of the hall .
他 已证明 这 罗汉 拳头 在 正面 的 这 大厅 :

在厅前施展出了罗汉拳。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] ,
Everyone looked ,
每个人 看起来 ,

众人一瞧，

[hɪz; ɪz] [fɪsts] [wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [ˈʃuːtɪŋ] [stɑːz] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [legz] [laɪk] [drɪlz] .
His fists were like shooting stars and his legs like drills .
他的 拳头 是 喜欢 射击 明星 和 他的 腿 喜欢 演习 .

真是拳似流星腿似钻，

[ðə; ði] [weɪst] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [sneɪk] , [ðə; ði] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] ,
The waist is like a snake , the eyes are like lightning ,
这 腰部 是 喜欢 一个 蛇 , 这 眼睛 是 喜欢 闪电 ,

腰似蛇行眼似电，

[ɑːftə(r)] [ˈpræktɪsɪŋ] , [aɪ][doʊnt] [fiːl] [ˈeni] [ˈsɜːdʒɪŋ] [ɒv; əv][tʃiː] .
After practicing , I don't feel any surging of Qi .
后 练习 , 我 不 感觉 任何 滔滔 的 齐 .

练完气不上涌，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈfeɪzɪd] .
He remained unfazed .
他 剩余 泰然自若 .

面不改色。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈɔːlsəʊ] [ˈpræktɪst] [ə; eɪ][set] [ɒv; əv] [fɪst] [ænd; ənd] [fʊt] [tekˈniːks] .
The three of them also practiced a set of fist and foot techniques .
这 三 的 他们 还 练习 一个 放 的 拳头 和 脚 技术 .

三人也各练了一路拳脚。

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" [ðə; ði][fɔː(r)] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [wɪð] [em ˈiː] . "
" The four of you are with me . "
" 这 四 的 你 是 和 我 . "

“四位在我这里，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːnd] .
He was the head of the military command .
他 曾是 这 头 的 这 军队 命令 .

为管军都头目。”

[ðə; ði][fɔː(r)] [θæŋkt] [hɪm][ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
The four thanked him and took their seats .
这 四 谢谢 他 和 采取 他们的 座位 .

四人谢了恩落座，

[ˈsevrəl] [mɔː(r)] [ˈteɪblz] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɜː(r); wə(r)] [set] [ʌp] .
Several more tables of food and drink were set up .
一些 更多的 表格 的 食物 和 喝 是 放 向上 .

又摆了几桌酒席。

[ɛl,ɑːlˈjuː] [fæŋ] [ˈrekəɡˈnaɪzɪd] [ðiːz] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [æz; əz][hiː; hi][ˈtiːən,baʊ] , [ðə; ði] [fɔːθ] [ˈtaɪrənt] .
Liu Fang recognized these four people as He Tianbao , the fourth tyrant .
刘 方 认可 这些 四 人们 作为 他 天宝 , 这 第四 暴君 .

刘芳认识这四人是小四霸天贺天保、

[piːˈjuː] -
Pu Tianpeng
普 -

濮天鹏、

[wu:] -
Wu Tianqiu
吴 -

武天虬、

[hwa:ŋ] - ,
Huang Tianba ,
黄 - ,

黄天霸，

[ðə; ði][fɔ:(r)][pɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [ˈæktɪŋ] [pən][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [pɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊs] [hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai]
The four of them were acting on the orders of the old hero Huang Santai
这 四 的 他们 是 表演 在 这 订单 的 这 老的 英雄 黄 桑泰
.
.
.

他四人奉老英雄黄三太之命，

[peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
Pay your own travel expenses .
支付 你的 自己的 旅行 开支 .

自带路费，

[ɪnˈvestɪɡeɪtɪŋ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈləʊk(ə)][ˈtaɪrənt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈterətri] [pɒv; əv][ðə; ði][ˈhəˈnæn]
Investigating corrupt officials and local tyrants within the territory of the Henan
调查 腐败 官员 和 当地的 暴君 之内 这 领土 的 这 河南
[ˈɡʌvnə(ə)r] .
governor .
州长 .

在河南巡抚境内查访贪官恶霸、

[ˈpaʊəf(ə)l] [taɪˈku:nz]
Powerful tycoons
强大的 大亨

势棍土豪，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈi:v(ə)l][ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] .
Eliminate evil and bring peace .
排除 邪恶的 和 带来 和平 .

除恶安良，

[du:; də][sʌm; səm] [ɡʊd] [di:dz] .
Do some good deeds .
做 一些 好的 契约 .

作些好事。

[ðə; ði][fɔ:(r)][pɒv; əv][ðem; ðəm][met] [ˈfɑʊ] - [ænd; ənd] [oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [ˈhɑ:fwei] [ðeə(r)] .
The four of them met Xiao Fangshuo and Ouyang De halfway there .
这 四 的 他们 遇见 肖 - 和 欧阳 德 半 那里 .

他四人半途遇见小方朔欧阳德，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɡɒd][pɒv; əv] [welθ] , [sɒŋ] [ʃi:ku:i] , [ɪn] - [hu:]
It is said that there is a living god of wealth , Song Shikui , in Songjiabao who
它 是 说 那 那里 是 一个 活的 上帝 的 财富 , 歌曲 石葵 , 在 - WHO
[ˈraɪvlz] [ʃen] - .
rivals Shen Wansan .
竞争对手 沈 - .

说宋家堡有一个赛沈万三活财神宋仕奎，

[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] ,
Intending to rebel ,
意图 到 反叛 ,

意欲叛反，

[rɪ'krʊtɪŋ] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)] .
Recruiting heroes from all over .

招聘 英雄 从 全部 超过 .

在 各处 招纳 英雄。

[ðɪːz] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [brɪˈhɑːf] .
These four people were acting on his behalf .

这些 四 人们 是 表演 在 他的 代表 .

这四个人便是奉他所托，

[kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][help] [tʃʊ] [en] , [ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə] .
Come here to help Xu Sheng , the Powder - Faced Vajra .

来 这里 到 帮助 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 .

来这里帮助粉面金刚徐胜、

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [ˈdeɪtaɪ] , [ðə; ði] [ˈmʌlti] - [ɑːmd] [mæn]
Liu Detai , the multi - armed man

刘 详情 , 这 多 - 武装 男人

多臂膀刘德太、

[ðə; ði] [θriː] [men] , [ˌdʒiː,erɪʊʊ] [tʌŋhaɪ] , [ˌdʒiː,erɪʊʊ] [tʌŋhaɪ] , [ænd; ænd][ˌdʒiː,erɪʊʊ] [tʌŋhaɪ] , [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]
The three men , Gao Tonghai , Gao Tonghai , and Gao Tonghai , are the

这 三 男人 , 高 同海 , 高 同海 , 和 高 同海 , 是 这

[ˌʌndəˈwɔːtə(r)] [ˈdræɡənz] [huː] [breɪk] [ˈɪntuː] - .
underwater dragons who break into Songjiabao .

水下 龙 WHO 休息 进入 - .

水底蛟龙高通海三个人破宋家堡。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðɪːz] [fɔː(r)] [men] [pəˈzest] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈskɪlz] , [sɒŋ] [ʃiːkuːi]
Seeing that these four men possessed exceptional martial arts skills , Song Shikui

看到 那 这些 四 男人 拥有 非凡的 武术 艺术 技能 , 歌曲 石葵

宋仕奎见这四人武艺超群，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈskɪlz]
Exceptional skills

非凡的 技能

本领出众，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
He was overjoyed .

他 曾是 欣喜若狂 .

心中大喜。

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ænd] [sed] :
Liu Fang came over and said :

刘 方 来了 超过 和 说 :

刘芳过来说：

" [juː; jʊ][fɔː(r)][hæv; həv] [əˈraɪvd] ? " "
" You four have arrived ? " "
" 你 四 有 到达的 ? " "

“你四人来了？” ”

[hiː; hi][ˈtiːən,bəʊ] [sed] :
He Tianbao said :

他 天宝 说 :

贺天保说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[jʊr; jər] [hɪə(r)] [tu:] .
You're here too .
你是 这里 也 .

你也在这里，

" [ænd; ənd] [wʊt] [ə'baʊt] [ʼʌŋk(ə)l][dʒi:,eɪ'əʊ] ? "
" And what about Uncle Gao ? "
" 和 什么 关于 叔叔 高 ? "

还有高爷好呵？ ”

[dʒi:,eɪ'əʊ][ju:ɑ:nji:] [sed] :
Gao Yuanyi said :
高 元一 说 :

高源一见说：

" [jɔ:(r); jə(r)][fɔ:(r)] ['brʌðəz] [hæv; həv]['ɔ:lsəʊ] [kʌm] . "
" Your four brothers have also come . "
" 你的 四 兄弟 有 还 来 : "

“你兄弟四人也来了，

[wɪr] [ɔ:l][frɒm; frəm] ['lɔ:ŋ'hwa:] [taʊn] .
We're all from Longhua Town .
是 全部 从 龙华 镇 .

咱们都是龙华镇里人。”

[ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] .
The meal and drinks are finished .
这 一顿饭 和 饮料 是 完成的 .

酒饭已毕，

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" [greɪt] ['ti:tʃə(r)] , "
" Great Teacher , "
" 伟大的 老师 , "

“大教师，

[pli:z] [kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði][ʼɪnə(r)] ['kɔ:tʃɑ:d] .
Please come with me to the inner courtyard .
请 来 和 我 到 这 内 庭院 .

请你跟我到内宅里，

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [kənfrɪ'denʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I have some confidential and important matters to discuss with you .
我 有 一些 机密的 和 重要的 事情 到 讨论 和 你 .

我有机密大事相议。”

[tʃʊ] [ʃen] [ə'gri:d] .
Xu Sheng agreed .
徐 盛 同意 .

徐胜答应，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [wɪð] [sɒŋ] [ʃi:ku:i] [tu:; tə][ðə; ði] [smɔ:l] ['stʌdi] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ['kɔ:tʃɑ:d] [ænd; ənd][sæt]
They walked with Song Shikui to the small study in the north courtyard and sat
他们 步行 和 歌曲 石葵 到 这 小的 学习 在 这 北 庭院 和 卫星
[daʊn] [ɪn][ðə; ði] [west] ['kɔ:tʃɑ:d] .
down in the west courtyard .
向下 在 这 西方 庭院 .

跟宋仕奎步行来至北院小书西院中落座。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ju] [ʃi:ˈɑ:n] ,
" Brother Yu Xian ,
" 兄弟 于 西安 ,

“余贤弟，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [ai] [fi:l] ?
Do you know how I feel ?
做 你 知道 如何 我 感觉 ?

我的心意你可知道？

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [stɑ:t] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
I want to raise an army and start a rebellion .
我 想 到 增加 一个 军队 和 开始 一个 叛乱 .

我要起兵举事，

[ai][hæv; həv] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈfæməli] [ˈmembəz] .
I have two thousand family members .
我 有 二 千 家庭 成员 .

我有家人二千，

[dʒwa:ŋ] [bɪŋz] [tu:ˈtu:] , - [men] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈskætəd] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Zhuang Bing's 2 , 500 men were scattered in various places .
庄 必应 2 , - 男人 是 疏散 在 各种各样的 地方 .

庄兵二千五百人都分散各处，

[ai][plæn][tu:; tə] [ˈbɔ:ntʃ] [æn; ən] [əˈtæk] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔ:təm] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] [ˈgæðərɪŋ] [hɪə(r)] .
I plan to launch an attack during the Mid - Autumn Festival gathering here .
我 计划 到 发射 一个 攻击 期间 这 中 - 秋天 节日 采集 这里 .

我想定于中秋此处大会时趁势起兵，

[ˈgæðərɪŋ] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] ,
Gathering tens of thousands of people ,
采集 十 的 数千 的 人们 ,

招聚几万之众，

[fɜ:st] , [teɪk] [ˈsɪti] [æz; əz][jɜ:(r); jə(r)] [beɪs] .
First , take Bianliang City as your base .
第一的 , 拿 汴梁 城市 作为 你的 根据 .

先取汴梁城为基业，

[ðə; ði][ˈleɪtə(r)] [brɑ:ntʃ] [tʊk] [gaɪd] [wɪð] [wʌn][ˈsəʊldʒə(r)] .
The later branch took Guide with one soldier .
这 之后 分支 采取 指导 和 一 士兵 .

后分支一兵取归德、

Xiayi
夏邑

夏邑、

[ju:ʃŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)] [ˈkaunti] ,
Yucheng and other counties ,
宇城 和 其他 县 ,

虞城等县，

[ðen] , [əˈnʌðə(r)] [dɪˈtætʃmənt] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ədˈvɑ:nst] [təˈwɔ:dz] [ʒæŋd] .
Then , another detachment of soldiers advanced towards Zhangde .
然后 , 其他 分离 的 士兵 先进的 向 彰德 .

再跟一路兵进取彰德、

Weihui
伟辉

卫辉、

- [ænd; ʌnd][ˈʌðə(r)] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
Huaiqing and other prefectures ,
- 和 其他 县 ,

怀庆等府，

[ðei] [ðen] [ˈentəd] - .
They then entered Beizhili .
他们 然后 进入 - .

随入北直，

[ə; ei] [lɒŋ] [ænd; ʌnd][ˈræpɪd] [ədˈvɑ:ns] ,
A long and rapid advance ,
一个 长的 和 迅速的 进步 ,

长驱大进，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə][ðə; ði][raɪz][ɒv; əv][ə; ei][su:ˈpri:m; sju:ˈpri:m][ˈhedʒəməŋ] .
It can lead to the rise of a supreme hegemon .
它 能 带领 到 这 上升 的 一个 最高 霸主 .

可以成天霸之业。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][grænd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɪn] [kəˈmɑ:nd] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:ps] .
You are the Grand Marshal in command of the troops .
你 是 这 盛大 元帅 在 命令 的 这 军队 .

你为领兵大元帅，

[ɪnˈstrʌktə(r)] [ɛl, aɪˈju:][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] .
Instructor Liu was appointed as the deputy marshal .
讲师 刘 曾是 任命 作为 这 副 元帅 .

刘教习为副元帅，

[sɪˈlekt] [ə; ei] [fju:] [mɔ:(r)][ˈdʒenərəlz] ,
Select a few more generals ,
选择 一个 很少 更多的 将军们 ,

再挑几员战将，

[ˈsevrəl] [paɪəˈniəz] ,
Several pioneers ,
一些 先驱者 ,

几位先锋，

[lets] [əˈkʌmplɪʃ] [greɪt] [θɪŋz] [təˈgeðə(r)] !
Let's accomplish great things together !
我们来吧 完成 伟大的 事物 一起 !

共成大事！

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知尊意如何？

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[doʊnt] [rʌʃ] , [ˈmɑ:stə(r)] .
Don't rush , Master .
不 匆忙 , 掌握 .

庄主别忙，

[æn; ən] [ə'laɪəns] [ə'gri:mənt] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪ'stæblɪʃt] [fɜ:st] .
An alliance agreement must be established first .
一个 联盟 协议 必须 是 已确立的 第一的 .
我还须先立盟单。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)] ,
I have a master ,
我 有 一个 掌握 ,
我有一个师父，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ðɪ] [eɪt] [wæks]['spɪrɪt] [tu:θ] ['maʊntən] ,
It is the Eight Wax Spirit Tooth Mountain ,
它 是 这 八 蜡 精神 齿 山 ,
是八蜡灵牙山、

[hweɪæŋ] [leɪoʊzu:] [pʊ; əv][ðə; ðɪ]['sev(ə)n] ['treʒəz] [keɪv] ,
Huayang Laozu of the Seven Treasures Cave ,
华阳 老祖 的 这 七 宝藏 洞穴 ,
七宝藏真洞的华阳老祖，

['eɪb(ə)l][tu:; tə] ['sʌmən] [waɪnd][ænd; ənd][reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,
能呼风唤雨，

['skætərɪŋ] [bi:nz] [tu:; tə] [kri'eɪt] ['səʊldʒəz] .
Scattering beans to create soldiers .
散射 豆子 到 创造 士兵 .
撒豆成兵。

[ɑ:ftə(r)][aɪ][fɑ:st][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] ,
After I fast for three days ,
后 我 快速地 为了 三 天 ,
待我斋戒三日，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɑ:sk][maɪ]['mɑ:stə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [help] .
You can ask my master for help .
你 能 问 我的 掌握 为了 帮助 .
可以请我师父来协力相助。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
Song Shikui was very pleased .
歌曲 石葵 曾是 非常 高兴 .
“宋仕奎甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说：“

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][nəʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .
事不宜迟，

[pli:z] [prə'si:d] [wɪð] [ðɪs] ['mætə(r)] [ɪ'mi:diətli] .
Please proceed with this matter immediately .
请 继续 和 这 事情 立即地 .
就请速行办理。”

[tʃʊ] [ʃen] [ə'gri:d] .
Xu Sheng agreed .
徐 盛 同意 .
徐胜答应，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [hɔ:ɪ] [ɒv; əv] [rɪ'krʊtɪŋ] ['tælənts]
Back at the Hall of Recruiting Talents
后退 在 这 大厅 的 招聘 天赋

回到招贤馆，

[hi:; hi] [ðen] [went] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [wɔ:k] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [tu:; tə][klɪə(r)][hɪz; ɪz] [hed] .
He then went for a walk outside the East Gate to clear his head .
他 然后 去 为了 一个 走 外部 这 东方 门 到 清除 他的 头 .
他便去东门外散散心。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; ei] [nu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 .

天有正午，

[hi:; hi] [met] [ɒʊ'jɑ:ŋ] [di:] .
He met Ouyang De .
他 遇见 欧阳 德 .

遇见了欧阳德，

[hi:; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [sɒŋ] - [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
He then explained Song Shikui's intentions .
他 然后 解释 歌曲 - 意图 .

遂将宋仕奎之意说了一遍，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði][plæn][ɒv; əv] [fɔ:lsli] ['kleɪmɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][əʊld]['ænsesə(r)][ɒv; əv]
He also mentioned the plan of falsely claiming to be the Old Ancestor of
他 还 提及 这 计划 的 错误地 声称 到 是 这 老的 祖先 的
[hweɪəŋ] .
Huayang .
华阳 .

又说了假托华阳老祖之计，

[səʊ] [ðæt] [wi:; wi][kʊd; kəd] [teɪk] [hɪm] .
So that we could take him .
所以 那 我们 可以 拿 他 .

以便拿他。

[ðə; ði][plæn][ɪz] [wel] [θɔ:t] [aʊt] .
The plan is well thought out .
这 计划 是 出色地 想法 出去 .

计议妥当，

[ðə; ði] [tu:] [brəʊk] [ʌp] .
The two broke up .
这 二 打破 向上 .

二人分手，

[tʃʊ] [ʃen] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['mænə(r)][tu:; tə] [beɪð] [ænd; ənd][pʃʊəɪfaɪ] [hɪm'self] .
Xu Sheng then returned to the manor to bathe and purify himself .
徐 盛 然后 返回 到 这 庄园 到 洗澡 和 净化 他自己 .

徐胜随即回庄沐浴净身，

[hi:; hi] ['restɪd] [ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
He rested alone in the study until late at night .
他 休息 独自的 在 这 学习 直到 晚的 在 夜晚 .

至晚一人在书房安歇。

[fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三天，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ə; ei] [haɪ] [ˈɔ:ltə(r)][bi:; bi] [r'rektɪd] [ɪn] [sɒŋ] - [ˈkɔ:tjɑ:d] [tə'haɪt] .
He ordered that a high altar be erected in Song Shikui's courtyard tonight .
他 订购 那 一个 高的 坛 是 竖立 在 歌曲 - 庭院 今晚 .

吩咐今夜在宋仕奎院中高搭法台，

[,aɪ 'ti:] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] - [fi:t] [tɔ:l] .
It needs to be 24 feet tall .
它 需求 到 是 - 脚 高的 .

要二丈四尺高，

[æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l][ænd; ənd] [tʃeəz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn] [tɒp] .
An eight - immortal table and chairs were placed on top .
一个 八 - 不朽 桌子 和 椅子 是 放置 在 顶部 .

上摆八仙桌椅，

[nəʊ] [si:ts] [prə'veɪdɪd]
No seats provided
不 座位 假如

虚设座位，

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
Please come to the Master .
请 来 到 这 掌握 .

请到师父前来，

[wʌn] [mʌst; məst] [ni:l] [ænd; ənd][ˈɒfə(r)] [ˈɪnsens] .
One must kneel and offer incense .
一 必须 下跪 和 提供 香 .

必须跪香。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [led][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] , [kəʊŋ] ,
Song Shikui led his two sons , Qilong ,
歌曲 石葵 引领 他的 二 儿子们 , 启龙 ,

宋仕奎带领二子起龙、

[tʃi:] [fɛŋ]
Qi Feng
齐 冯

起凤，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [beɪðd] [tu:; tə] [klenz] [ðəm'selvz] .
They also bathed to cleanse themselves .
他们 还 洗澡 到 洁净 他们自己 .

也沐浴净身。

[baɪ] [ˈi:vnɪŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

至晚，

[red] [ˈkænd(ə)ls] [bɜ:nd] [haɪ] [ɒn][ðə; ði][ˈɔ:ltə(r)] .
Red candles burned high on the altar .
红色的 蜡烛 烧伤 高的 在 这 坛 .

法台上高烧红烛，

[,aɪ 'ti:] [ʃaɪnz] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

[tʃʊ] [ʃɛŋ] [sed] [ɒn] [steɪdʒ] :
Xu Sheng said on stage :
徐 盛 说 在 阶段 :

徐胜在台上说：

" [aɪ] [bɜ:n] [ˈɪnsens] [fɜ:st] , "
" **I'll burn incense first** , "
" 患病的 烧伤 香 第一的 , "

“我先焚香，

[ju:; jʊ] [meɪ] [kaʊˈtəʊ] .
You may kowtow .
你 可能 磕头 .

你等可磕头。”

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [nelt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Song Shikui and his two sons knelt on the ground .
歌曲 石葵 和 他的 二 儿子们 跪下 在 这 地面 .

宋仕奎率二子跪于就地，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈaʊə(r)] [ænˈsestrəl] [ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [əˈbʌv] , "
" **Our ancestral master is above** , "
" 我们的 祖先的 掌握 是 多于 , "

“老师祖在上，

[ðə; ði] [ˈfeɪθf(ə)] [dɪˈsaɪp(ə)] [ɪz] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃf(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ɒv; əv][maɪ] [ˈti:tʃə(r)] .
The faithful disciple is deeply grateful for the kindness of my teacher .
这 忠实 弟子 是 深 感激的 为了 这 仁慈 的 我的 老师 .

信士弟子蒙余教师之恩，

[təˈdeɪ] [wi:; wi][set] [ʌp][æn; ən][ˈɔ:ltə(r)] .
Today we set up an altar .
今天 我们 放 向上 一个 坛 .

今日设坛，

[pli:z] , [ˈvenərəb(ə)] [ˈmɑ:stə(r)] , [ɡreɪs] [ju: ˈes] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] .
Please , Venerable Master , grace us with your presence .
请 , 可敬 掌握 , 优雅 我们 和 你的 在场 .

请老师祖仙驾光临。”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [tu:; tə][hɪm] .
Xu Sheng was lying to him .
徐 盛 曾是 说谎 到 他 .

徐胜本是诓他，

[weə(r)] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdi:əti] ?
Where can we find a deity ?
在哪里 能 我们 寻找 一个 神 ？

哪里去请神仙？

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Hearing that it was already the second watch of the night ,
听力 那 它 曾是 已经 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

听到天已二鼓，

[hi:; hi] [bɜ:nd] [ˈɪnsens] .
He burned incense .
他 烧伤 香 .

他焚了香，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dɪ'saɪp(ə)l] [ju] - , "

" **Disciple Yu Shuangren** , "

" 弟子 于 - , "

“弟子余双人，

[ai] ['kɔ:diəli] [ɪn'vaɪt] [maɪ] [ɪs'ti:md] ['mɑ:stə(r)] , [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['ænsɛstə(r)] [hweɪəŋ] , [tu:; tə] [greɪs]

I cordially invite my esteemed master , the Immortal Ancestor Huayang , to grace

我 诚挚地 邀请 我的 尊敬的 掌握 , 这 不朽 祖先 华阳 , 到 优雅

[ju: 'es] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] .

us with his presence .

我们 和 他的 在场 .

特请吾师华阳老祖仙驾光临。”

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [twɑɪs] .

He shouted twice .

他 喊叫 两次 .

连嚷了两声，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['mu:vmənt] .

There was no movement .

那里 曾是 不 移动 .

并无动静。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :

Song Shikui said :

歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" ['ti:tʃə(r)] [ju] [ɪz] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] . "

" **Teacher Yu is talking nonsense .** "

" 老师 于 是 说 废话 . "

“余教习是胡说，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wɒd] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] [sə'lestiəl] ['mɑ:stə(r)] .

He said he would invite a celestial master .

他 说 他 会 邀请 一个 天体 掌握 .

他说请仙师，

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)] ['æbsəlu:tli] [nəʊ] [saʊnd] ?

Why is there absolutely no sound ?

为什么 是 那里 绝对地 不 声音 ?

为何一点动静全无？ ”

[tʊ] [ʃeŋ] [ðen] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz][pen][ænd; ənd] [sed] :

Xu Sheng then picked up his pen and said :

徐 盛 然后 挑选 向上 他的 笔 和 说 :

徐胜又拿笔说：

" [ai] [fə'gɒt] [tu:; tə] [drɔ:] [ðə; ði]['tælɪzmən] ! "

" **I forgot to draw the talisman !** "

" 我 忘了 到 画 这 护符 ! "

“我忘了画符了！

[ai] [bɜ:nd] [ðə; ði]['tælɪzmən] .

I burned the talisman .

我 烧伤 这 护符 .

我焚了符，

[maɪ]['mɑ:stə(r)] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] .

My master will definitely come .

我的 掌握 将要 确实 来 .

我师父必来。”

[ðen] [ju:z][ˈsɪnəbɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪt] [ətræktəloʊdz] .
Then use cinnabar and white atractylodes .
然后 使用 辰砂 和 白色的 苍术 .
便用朱砂白芨，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈgraɪndɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪnəbɑ:(r)] ,
After grinding the cinnabar ,
后 研磨 这 辰砂 ,
研好了银朱，

[maɪ][ˈfæməli] [geɪv] [em ˈi:][ə; eɪ] [nju:] [pen] .
My family gave me a new pen .
我的 家庭 给予 我 一个 新的 笔 .
家人送上了新笔。

[tʃʊ] [ʃen] [dru:] [ə; eɪ][ˈtælɪzmən] .
Xu Sheng drew a talisman .
徐 盛 画 一个 护符 .
徐胜画了一道符，

[stɪk] [aɪ ˈti:][ɒn] [ðə; ði] [sɔ:d] .
Stick it on the sword .
戳 它 在 这 剑 .
贴在宝剑之上，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [lɪt] [ɒn] [ðə; ði][læmp] .
It was lit on the lamp .
它 曾是 点燃 在 这 灯 .
在灯上点着，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
口中说：

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)] [hæz; həz] [ˈspeʃəli] [ɪnˈvaɪtɪd] [maɪ][ˈmɑ:stə(r)] , [ðə; ði][ˈvenərəb(ə)] [hweɪən] , [tu:; tə] [greɪs]
" **This disciple has specially invited my master , the Venerable Huayang , to grace**
" 这 弟子 有 特别 受邀 我的 掌握 , 这 可敬 华阳 , 到 优雅
[ju: ˈes] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈprez(ə)ns] . "
us with his presence . "
我们 和 他的 在场 . "
“弟子特请吾师华阳老祖法驾光临。”

[ðə; ði] [ˈsentəns] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈfɪnɪʃt] .
The sentence was not finished .
这 句子 曾是 不是 完成的 .
这句话未说完，

[ðə; ði][ˈtælɪzmən] [hæz; həz] [bi:n] [bɜ:nd] .
The talisman has been burned .
这 护符 有 到过 烧伤 .
那符已焚化，

[ɔ:l] [aɪ] [hə:d] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˈseɪɪŋ] :
All I heard was someone saying :
全部 我 听到 曾是 某人 说 :
只听得上面说：

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "
“唔呀！

" [maɪ][ɡɒd][hæz; həz] [kʌm] ！ "

" **My god has come ！** "

" 我的 上帝 有 来 ！ "

吾神来也！ ”

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ，

Song Shikui took a look ，

歌曲 石葵 采取 一个 看 ，

宋仕奎一瞧，

[ə; ei][ˈpɜ:s(ə)n] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] 。

A person descended from the sky 。

一个 人 下降 从 这 天空 。

从空中下来一人，

[ˈweəriŋ] [ə; ei][naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ，

Wearing a nine - ridged Taoist crown ，

穿着 一个 九 - 脊状的 道教 王冠 ，

头戴九梁道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; ei][ˈpɜ:p(ə)l][ˈsætɪn][rəʊb] [wɪð] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈsɪmb(ə)l] ，

Wearing a purple satin robe with the Eight Trigrams symbol ，

穿着 一个 紫色的 缎 长袍 和 这 八 三卦 象征 ，

身穿紫缎八卦仙袍，

[ˈweəriŋ] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃu:z] ，

Wearing cloud - patterned shoes ，

穿着 云 - 图案 鞋 ，

足登云履，

[ə; ei][saɪlk] [sæʃ] [wɒz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] 。

A silk sash was tied around her waist 。

一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 。

腰系丝绦，

[ə; ei] [sɜ:d] [wɒz; wəz] [tʌkt] [daɪˈæɡənəli][bɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] 。

A sword was tucked diagonally behind his back 。

一个 剑 曾是 塞进去 对角线 在后面 他的 后退 。

背后斜插一把宝剑，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; ei] [wɪsk] ，

Holding a whisk ，

保持 一个 拂 ，

手执拂尘，

[feə(r)][kəmˈplekʃ(ə)n] ，

fair complexion ，

公平的 肤色 ，

白净面皮，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; ei] [slaɪt] [ˈmʌstæf; məˈstɑ:ʃ] [əˈlɒŋ] [hɪz; ɪz][lɪp] 。

He has a slight mustache along his lip 。

他 有 一个 轻微 胡子 沿着 他的 唇 。

微有沿口胡须。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [hu:] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] 。

I wonder who this person is 。

我 想知道 WHO 这 人 是 。

不知来者何人，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [fɔː(r)] : [ˈaɪən][ˈbæənə(r)] [poʊlʒ] [ˈnaɪt,tɑɪm] [ɪnˌvestɪˈgeɪ](ə)n] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ˈfæməli] [ˈfɔːtrəs] ;
Chapter Sixty - Four : Iron Banner Pole's Nighttime Investigation of Song Family Fortress ;
章 六十 - 四 : 铁 横幅 杆子的 夜间 调查 的 歌曲 家庭 堡垒 ;
[oʊˈjɑːŋ] [diː] [ˈklevəli] [əbˈteɪnz] [ðə; ði] [pɜːl] [ʃɜːt]
Ouyang De Cleverly Obtains the Pearl Shirt
欧阳 德 巧妙地 获得 这 珍珠 衬衫

第六十四回 铁幡杆夜探宋家堡 欧阳德巧得珍珠衫

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][tʃɔ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] [ˈvɑdʒrə] ,
Speaking of Xu Sheng , the powder - faced Vajra ,
请讲 的 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 ,
话说粉面金刚徐胜，

[ə; eɪ] [haɪ] [ˈplætfɔːm] [wɒz; wəz][set] [ʌp][ɪn] [sɒŋ] - [həʊm] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [hweɪən] [ˈænsɛstə(r)]
A high platform was set up in Song Shikui's home to invite the Huayang Ancestor
一个 高的 平台 曾是 放 向上 在 歌曲 - 家 到 邀请 这 华阳 祖先
.
:
.

在宋仕奎家中设立高台搬请华阳老祖，

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dɪˈsɛndɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][skaɪ] .
A Taoist priest descended from the sky .
一个 道教 牧师 下降 从 这 天空 .
只见一个道人从空中下来，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] , [hiː; hi] [sed] :
Sitting in the middle , he said :
坐着 在 这 中间 , 他 说 :

坐在当中说：

" [maɪ][gɒd][hæz; həz] [kʌm] . "
" My god has come . "
" 我的 上帝 有 来 " . "

“吾神来也。”

[ðɪs] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] [oʊˈjɑːŋ] [diː] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] [huːm]
This Taoist priest was none other than Ouyang De , the young master whom
这 道教 牧师 曾是 没有任何 其他 比 欧阳 德 , 这 年轻的 掌握 谁
[tʃɔ] [ʃen] [hæd; həd][ɪnˈvaɪtɪd] .
Xu Sheng had invited .
徐 盛 有 受邀 .

这道人便是徐胜约来的小方朔欧阳德。

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [wɪð] [sɒŋ] [ʃiːkuːɪ] ,
After discussing with Song Shikui ,
后 讨论 和 歌曲 石葵 ,

前与宋仕奎议论之后，

[wen] [hiː; hi] [went] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [striːt] [tuː; tə][klɪə(r)][hɪz; ɪz] [hed] . . .
When he went for a walk in the street to clear his head . . .
什么时候 他 去 为了 一个 走 在 这 街道 到 清除 他的 头 . . .

他往街上散心时，

[aɪ][met] [oʊˈjɑːŋ] [diː] , [huː] [keɪm] [frɒm; frəm] [mɪŋˈjuːə] [taʊn] .
I met Ouyang De , who came from Minghua Town .
我 遇见 欧阳 德 , WHO 来了 从 明华 镇 .

遇见欧阳德从明化镇而来，

[,aɪ ˈtiː] [dɪˈskraɪbd] [ðə; ði] [ˈfiːlɪŋz] [ɒv; əv] [ˈpɑːtɪŋ] .
It described the feelings of parting .
它 描述 这 情怀 的 离别 .

叙了离别之情，

[ðen] [hi:; hi] ['pʊld] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [ə'said] .
Then he pulled Ouyang aside .
然后 他 拉 欧阳 旁边 :

随即把欧阳德拉在一旁，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [prɪ'tend] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
Tell him to pretend to be a Taoist priest .
告诉 他 到 假装 到 是 一个 道教 牧师 :

叫他假扮道人，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][əʊld][ˈænsɛstə(r)][ɒv; əv] [hweɪæŋ]
Pretending to be the Old Ancestor of Huayang
假装 到 是 这 老的 祖先 的 华阳

装做华阳老祖，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [sni:k] ['ɪntu:; - [ænd; ʌnd][du:; də] ['bɪznəs] [ðeə(r)] .
He wanted to sneak into Songjiabao and do business there .
他 通缉 到 潜行 进入 - 和 做 商业 那里 :

好混进宋家堡在一处办事。

[ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [nɒdɪd] .
Ouyang De nodded .
欧阳 德 点头 :

欧阳德点头，

[wi:; wi] [ə'gri:d] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ˈlðə(r)][ɒn] [ðæt] [ru:f] [tə'naɪt] .
We agreed to wait for each other on that roof tonight .
我们 同意 到 等待 为了 每个 其他 在 那 屋顶 今晚 :

说定今夜在那房上等候，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][tʃʊ] [ʃen] [ˈlɪsən] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [rɪ'kwest] [fɔ:(r); fə(r)][dɪˈvaɪn] [ˌɪntəˈvenʃ(ə)n] . . .
As long as Xu Sheng listens to his request for divine intervention . . .
作为 长的 作为 徐 盛 听着 到 他的 要求 为了 神圣的 干涉 . . .

只要听徐胜请神仙，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] .
He jumped down .
他 跳了起来 向下 :

他就跳下来，

[hi:; hi][sæt][ɒn][ðə; ði][eksɪˈkju:ʃ(ə)n] ['plætfɔ:m] .
He sat on the execution platform .
他 卫星 在 这 执行 平台 :

坐在法台上。

[tʃʊ] [ʃen] [sɔ:] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [hu:]
Xu Sheng saw that it was Ouyang De disguised as a Taoist priest who
徐 盛 锯 那 它 曾是 欧阳 德 伪装 作为 一个 道教 牧师 WHO

[hæd; həd] ['entəd] .
had entered .
有 进入 :

徐胜看见是欧阳德假扮道人进来了，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [nelt] [daʊn] [ænd; ʌnd] [ˌkəʊ'taʊ] , [ˈseɪɪŋ] :
He also knelt down and kowtowed , saying :
他 还 跪下 向下 和 叩头 , 说 :

他也跪下叩头说：

" [ðə; ði] [ɪsˈti:md] [ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [greɪs] [ˌju: 'es] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)ns] . "
" The esteemed master has graced us with his presence . "
" 这 尊敬的 掌握 有 恩赐 我们 和 他的 在场 . "

“仙师恩驾光临，

" [ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [gri:t] [ju:; jʊ] . "
" This disciple greets you . "
" 这 弟子 问候 你 . "

弟子这里有礼了。”

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəu'tau] .
Song Shikui then knelt down and kowtowed .
歌曲 石葵 然后 跪下 向下 和 叩头 .

下面宋仕奎也跪下叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ɪs'ti:mɪd] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [hæz; həz] [greɪs] [ju: 'es] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['prez(ə)nɪs] . "
" The esteemed immortal has graced us with his presence . "
" 这 尊敬的 不朽 有 恩赐 我们 和 他的 在场 . "

“仙长光临，

[meɪ] [ju:; jʊ] [bles] [jɔ:(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l][tu:; tə] [ə'kʌmplɪ] [ðɪs] [greɪt] [tɑ:sk] .
May you bless your disciple to accomplish this great task .
可能 你 保佑 你的 弟子 到 完成 这 伟大的 任务 .

保佑弟子成此大事，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][ɪz] [ɪ'tɜ:nəli] ['greɪtɪf(ə)l] .
The disciple is eternally grateful .
这 弟子 是 永恒 感激的 .

弟子感恩不尽。”

[,oʊ'ja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ] [nju:] [faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , "
" I knew five hundred years in the past , "
" 我 知道 五 百 年 在 这 过去的 , "

“吾前知五百年，

[faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Five hundred years later ,
五 百 年 之后 ,

后知五百年，

[gʊd] [æt; ət] [ə'strɒnəmi]
Good at astronomy
好的 在 天文学

善晓天文，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [sə'lestɪəl] [fə'nɒmɪnə] [æt; ət] [naɪt] ,
Because of observing the celestial phenomena at night ,
因为 的 观察 这 天体 现象 在 夜晚 ,

因夜观天象，

[ðə; ði]['pɜ:p(ə)l][sta:(r)] [dɪ'sendɪd] [ə'pɒn][,dʒi:'æŋ'na:n] .
The Purple Star descended upon Jiangnan .
这 紫色的 星星 下降 之上 江南 .

见紫微下降于江南，

[aɪ][dɪd][sʌm; səm] [kwɪk] [kælkjʊl'eɪʃənz] . . .
I did some quick calculations . . .
我 做过 一些 快的 计算 . . .

吾掐指一算，

[ai] [nju:] [ai] [wʊd] [end] [ʌp] [hiə(r)] .
I knew I would end up here .
我 知道 我 会 结尾 向上 这里 .

就知落在这里。

[ai] [fɜ:st] [sent] [maɪ] [tu:] [dɪ'saɪpl] , [ju] [ʃwɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ju] [ʃwɑ:ŋ] .
I first sent my two disciples , Yu Shuang and Yu Shuang .
我 第一的 发送 我的 二 门徒 , 于 双 和 于 双 .

先遣吾弟子余双人前来，

[ai] [wɪl] [ə'raɪv] [ʃɔ:tli] [ðeə(r)] .
I will arrive shortly there .
我 将要 到达 不久 那里 .

吾随后就到，

[ai] [wɪl] [help] [ju:; jʊ] [ə'tʃi:v] [jɔ:(r); jə(r)] [gəʊl] [bʌv; əv] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l] [ænd; ənd] [ɪnflu'enʃ(ə)l]
I will help you achieve your goal of becoming a powerful and influential
我 将要 帮助 你 达到 你的 目标 的 成为 一个 强大的 和 有影响
[ˈru:lə(r)] .
ruler .
统治者 .

要帮助你共成王霸之业。”

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
He then jumped off the stage .
他 然后 跳了起来 离开 这 阶段 .

说着跳下台来。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sed] [tu:; tə] [tʃʊ] [ʃen] :
Song Shikui said to Xu Sheng :
歌曲 石葵 说 到 徐 盛 :

宋仕奎同徐胜说：

" [pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [bʌv; əv] [ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] , [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] . "
" Please take a seat in the main hall of the East Courtyard , Immortal Master . "
" 请 拿 一个 座位 在 这 主要的 大厅 的 这 东方 庭院 , 不朽 掌握 . "

“请仙师东院大厅落座。”

[ʊʊ'jɑ:ŋ] [di:] [ə'gri:d] .
Ouyang De agreed .
欧阳 德 同意 .

欧阳德答应，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [tu:] ['ɪntu:][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] .
They followed the two into the east courtyard .
他们 随后 这 二 进入 这 东方 庭院 .

跟二人到了东院中，

[hi:; hi] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [tʃeə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
He sat in the chair on the east side .
他 卫星 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

坐在东面的椅子上。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [,kəu'tau] [ə'gen] .
Song Shikui kowtowed again .
歌曲 石葵 叩头 再次 .

宋仕奎又重新叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[meɪ] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)][lɪv; laɪv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjiəz] ！
May the Immortal Master live ten thousand years ！
可能 这 不朽 掌握 居住 十 千 年 ！

“仙师万寿无疆，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [sə'lestiəl] [ˈɒnturɑ:ʒ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
Today , the celestial entourage has arrived here .
今天 , 这 天体 随行人员 有 到达的 这里 .

今日仙驾至此，

[daʊnt][ju:; jʊ] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [tu:; tə] [i:t] [mi:t] [ɔ:(r)] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] ?
Don't you know whether to eat meat or vegetables ?
不 你 知道 无论 到 吃 肉 或者 蔬菜 ？

不知吃荤吃素？ ”

[ˌoʊˈdʒɑ:n] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [naʊ] ,
" **I'm going down the mountain now ,**
" 我是 去 向下 这 山 现在 ,

“吾今下山，

[ðen] [wi:l; wil][hæv; həv] [mi:t] [ænd; ənd] [waɪn] .
Then we'll have meat and wine .
然后 出色地 有 肉 和 葡萄酒 .

就开荤酒。”

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ˈɔ:dəd] [θri:] [ˈteɪblz] [pʊ; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
Song Shikui ordered three tables of food and drink to be prepared .
歌曲 石葵 订购 三 表格 的 食物 和 喝 到 是 准备 .

宋仕奎吩咐摆三桌酒席，

[ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][pʊ; əv] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stəz] ,
A table of immortal masters ,
一个 桌子 的 不朽 大师 ,

仙师一桌，

[ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [ˈti:tʃə(r)z] ,
A table for teachers ,
一个 桌子 为了 教师 ,

教习一桌，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] [sæt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪb(ə)l] .
He and his son sat at the same table .
他 和 他的 儿子 卫星 在 这 相同的 桌子 .

他父子一桌。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [ˈteɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] .
The family arranged the tables and chairs .
这 家庭 安排 这 表格 和 椅子 .

家人把桌椅摆开，

[ˈsɜ:vɪŋ] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
Serving wine and dishes .
服务 葡萄酒 和 菜肴 .

传酒送菜。

[ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈseɪ(ə)n] ,
During the drinking session ,
期间 这 喝 会议 ,

吃酒之间，

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说:

" [pli:z] , ['mɑ:stə(r)] [ɪ'mɔ:t(ə)l] , [dɪ'vaɪn] [æn; ən] [ɔ:'spɪəs] [deɪt] . "
" Please , Master Immortal , divine an auspicious date . "
" 请 , 掌握 不朽 , 神圣的 一个 吉祥 日期 . "

“请仙师卜一吉期,

[wen] [ʃʊd; ʃəd] [wi:, wi] [lɔ:ntʃ] ['ʌʊə(r)] [ə'tæk] ?
When should we launch our attack ?
什么时候 应该 我们 发射 我们的 攻击 ?

我们当于何日起兵?

[maɪ] ['bɪznəsɪz] , [bɪɡ] [ænd; ənd] [smɔ:l] , [ɪn] -
My businesses , big and small , in Songjiabao
我的 企业 , 大的 和 小的 , 在 -

我这宋家堡的大小买卖,

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [dʌn] [baɪ] [maɪ] ['səʊldʒəz] .
It was all done by my soldiers .
它 曾是 全部 完毕 经过 我的 士兵 .

都是我的庄兵所为,

[i:v(ə)n] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ɪn] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['præktɪst] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
Even the soldiers in the villages practiced martial arts .
甚至 这 士兵 在 这 村庄 练习 武术 艺术 .

连各处庄兵都练武艺,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l] [ɒv; əv] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [faɪv] , - ['pi:p(ə)l] .
There are a total of more than 5 , 000 people .
那里 是 一个 全部的 的 更多的 比 5 , - 人们 .

共计有五千余人。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] ['fɑ:mhænd] [aɪ] [rɪ'kru:tɪd] [frɒm; frəm] - .
These are the farmhands I recruited from Songjiabao .
这些 是 这 农场工人 我 招募 从 - .

我这宋家堡收来的庄丁,

[ju:, jʊ] [mʌst; məst] [fɜ:st] ['præktɪs] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
You must first practice martial arts .
你 必须 第一的 实践 武术 艺术 .

要先练武艺,

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [θri:] [j'iəz] ,
Waiting for more than three years ,
等待 为了 更多的 比 三 年 ,

候至三年之外,

['hævɪŋ] ['mɑ:stəd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ,
Having mastered martial arts ,
拥有 精通 武术 艺术 ,

武艺学成,

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [ə'saɪnd] [hɪm] [tu:; tə] [du:; də] ['ʌðə(r)] [fɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [wɜ:k] .
That's why I assigned him to do other physiological work .
那就是 为什么 我 分配 他 到 做 其他 生理 工作 .

我才派他作别的生理。

[oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

“欧阳德说:”

[let] [em 'i:] [fɜ:st] [ˈsʌməŋ] [sʌm; səm] [ˈhev(ə)nli] [ˈsəʊldʒəz] [ænd; ənd] [ˈdʒenərəlz] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jə] .
Let me first summon some heavenly soldiers and generals for you .
让 我 第一的 召唤 一些 天上 士兵 和 将军们 为了 你 .

我先给你请几位天兵天将，

[ðɪs] [wɪl] [help] [ju:; jə] [sək'si:d] .
This will help you succeed .
这 将要 帮助 你 成功 .

帮助你可以成功。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

“宋仕奎说:”

[aɪ 'ti:] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɒŋ] [ˈaʊə(r)] [ˈti:tʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈænsɛstəz; 'ænsəstəz] .
It all depends on our teacher and ancestors .
它 全部 取决于 在 我们的 老师 和 祖先 .

全仗老师祖，

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wen] [wi:; wi] [kæn; kən] [get] [hɪm] [tu:; tə] [kʌm] [daʊn] ?
I wonder when we can get him to come down ?
我 想知道 什么时候 我们 能 得到 他 到 来 向下 ?

不知几时请得下来？

[,oʊˈdʒɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

“欧阳德说:”

[aɪ 'ti:] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɒŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪt] !
It all depends on your fate !
它 全部 取决于 在 你的 命运 !

看你造化如何了！

[aɪ] [ˈɔ:l səʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɑ:sk] [ðə; ði] [gɒdz] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæm'peɪn] .
I also need to ask the gods to determine the date of the military campaign .
我 还 需要 到 问 这 神 到 决定 这 日期 的 这 军队 活动 .

我还要请神问问行兵日期，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈkɒndʌktɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [fɜ:st] [ˈdrʌmbi:t] [tə'mɒrəʊ] [ˈi:vnɪŋ] .
It will be conducted at the first drumbeat tomorrow evening .
它 将要 是 实施 在 这 第一的 鼓声 明天 晚上 .

就是明日晚间初鼓时办理。 “

[ɑ:ftə(r)] [sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l] ,
After Song Shikui finished his meal ,
后 歌曲 石葵 完成的 他的 一顿饭 ,

宋仕奎吃完酒饭，

[fɔ:(r)] [ˈsɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .
Four servants were dispatched .
四 仆人 是 已派出 .

派家童四名，

[sɜ:v] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] [tu:; tə] [rest] .
Serve the immortal master to rest .
服务 这 不朽 掌握 到 休息 .

伺候仙师安歇。

[ɑ:ftə(r)] [hi:; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [pɑ:st] [ə'wei] .
After he and his son passed away
后 他 和 他的 儿子 通过了 离开

他父子去后，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ˈbedɪŋ [wɒz; wəz][leɪd] [aʊt] ,
After the bedding was laid out ,
后 这 寝具 曾是 铺设 出去 ,

放好了被褥，

[ˌoʊˈɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ju:; jʊ][fɔ:(r)][kæn; kən][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [sli:p] . "
" You four can go out and sleep . "
" 你 四 能 去 出去 和 睡觉 . "

“你四人出去睡吧，

[aɪ] [wɪl] [rest] [hɪə(r)] .
I will rest here .
我 将要 休息 这里 .

吾在这里安歇，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [θɪŋz] [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð] [maɪ] [əˈprentɪs] .
There are still things I need to discuss with my apprentice .
那里 是 仍然 事物 我 需要 到 讨论 和 我的 学徒 .

还有话要与我徒弟计议。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [left] ,
After the servant left ,
后 这 仆人 左边 ,

家童去后，

[ˌoʊˈɑ:ŋ] [di:][təʊld][tʃʊ] [ʃen] [tu:; tə][gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [si:] [ɪf] [ˈeniwʌn] [wɒz; wəz][ðeə(r)] .
Ouyang De told Xu Sheng to go outside and see if anyone was there .
欧阳 德 讲述 徐 盛 到 去 外部 和 看 如果 任何人 曾是 那里 .

欧阳德叫徐胜到外面看看没人，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

他才说道：

" [ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ðeə(r)] [mu:v] . "
" The thieves are about to make their move . "
" 这 窃贼 是 关于 到 制作 他们的 移动 . "

“贼人要一起手，

[ˌaɪˈti:] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ˈprəʊses] .
It is extremely difficult to process .
它 是 极其 难的 到 过程 .

就极难办理。

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][nəʊ] [dɪˈleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

[fɜ:st] , [ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [ˈɒfɪs] [tu:; tə] [ˈməʊbəlaɪz] [tru:ps] .
First , someone must be sent to the governor's office to mobilize troops .
第一的 , 某人 必须 是 发送 到 这 州长的 办公室 到 动员 军队 .

须先派一人到巡抚衙门去调兵，

[ɒn] [ðɪs] [tʃi:ˈʃi:] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] ,
On this Qixi Festival ,
在 这 七夕 节日 ,

就在这七夕之日，

[,aɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi][ˈteɪkən][ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
It can be taken in one fell swoop .
它 能 是 已采取 在 一 跌倒 俯冲 .

可以一鼓而下，

[æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [gəʊ][baɪ] ,
As the days go by ,
作为 这 天 去 经过 ,

日子一多，

[aɪ][fɪə(r)] ['sʌmθɪŋ] [maɪt] [tʃeɪndʒ] .
I fear something might change .
我 害怕 某物 可能 改变 .

恐其有变。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

[təˈmɒrəʊ] , [juː; jʊ] , [emˈliː] , [ænd; ənd][,el,aɪˈjuː] . . .
Tomorrow , you , me , and Liu . . .
明天 , 你 , 我 , 和 刘 . . .

“明日你我与刘、

[ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][juː; jʊ][kæən; kən] [dɪˈskʌs] [,aɪˈtiː] [təˈgeðə(r)] .
The two of you can discuss it together .
这 二 的 你 能 讨论 它 一起 .

高二位商议就是。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈtʃætɪd] [fʊː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋɡə(r)] .
The two chatted for a while longer .
这 二 聊天 为了 一个 尽管 更长 .

二人又说些闲话，

[ðeɪ] [iːtʃ] [went] [tuː; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .

各自安歇。

[wen] [aɪ][ɡɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [keɪm] [ˈpɜːsənəli] [tuː; tə] [ˌkaʊˈtəʊ] .
Song Shikui came personally to kowtow .
歌曲 石葵 来了 亲自 到 磕头 .

宋仕奎亲来叩头，

[ðen] [ðeɪ] [rɪˈkruːtɪd] [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hɔːl] [ʌv; əv] [rɪˈkruːtmənt] .
Then they recruited people from the Hall of Recruitment .
然后 他们 招募 人们 从 这 大厅 的 招聘 .

又把招贤馆里的人，

[pliːz] [kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)] .
Please come and pay your respects to the Immortal Master .
请 来 和 支付 你的 尊重 到 这 不朽 掌握 .

全请来恭见仙师。

[,el,aɪˈjuː] [fæn]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[dʒiː,er'ooʊ][ju'ɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəm'pænjən] , [ə'lon] [wið] ['fəʊ] [es 'aɪ]['bætiən] ,
Gao Yuan and his companion , along with Xiao Si Batian ,
高 元 和 他的 伴侣 , 沿着 和 肖 硅 巴蒂安 ,
高源二人同小四霸天、

[ju] [eɪtʃ juː 'er; hwaː][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [keɪm] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði]
Yu Hua and the others came together to pay their respects to the
于 华 和 这 其他的 来了 一起 到 支付 他们的 尊重 到 这
[ɪ'mɔːt(ə)l] ['mɑːstə(r)] .
Immortal Master .
不朽 掌握 .

余华等一齐来叩见仙师爷。

[haɪ] ,
high ,
高的 ,
高、

[ɛl,ɑɪ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəm'pænjən] ['ɔːlsəʊ] [njuː] [ðæt] [ˌoʊ'jɑːŋ] [diː][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][help]
Liu and his companion also knew that Ouyang De had come to help
刘 和 他的 伴侣 还 知道 那 欧阳 德 有 来 到 帮助
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

刘二人也知道欧阳德是来扶助众人，

[æz; əz][æn; ən][,ɪn'saɪd]['eɪdʒənt] ,
As an inside agent ,
作为 一个 里面 代理人 ,
作为内应，

[tə'geðə(r)] [ðeɪ] [brəʊk] [θruː] - .
Together they broke through Songjiabao .
一起 他们 打破 通过 - .
共破宋家堡，

['kæptʃə(r)][ðə; ði]['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
Capture the rebels .
捕获 这 叛军 .
拿获叛逆的。

[ðə; ði] ['griːtɪŋz] [hæv; həv] [biːn] [kəm'plɪtɪd] .
The greetings have been completed .
这 问候 有 到过 完全的 .
大众见礼已毕，

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [ɪ'stæblɪft] [ə; eɪ] [pledʒ] [ɒv; əv] [ə'liːdʒəns] .
Song Shikui established a pledge of allegiance .
歌曲 石葵 已确立的 一个 保证 的 忠诚 .
宋仕奎立了众人的盟单，

[hiː; hi] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [tʃʊ] [ʃen] [æz; əz][grænd] ['mɑːʃ(ə)l] .
He then appointed Xu Sheng as Grand Marshal .
他 然后 任命 徐 盛 作为 盛大 元帅 .
便封徐胜为大元帅，

[ɛl,ɑɪ'juː] [fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][ekspə'dɪʃ(ə)n] .
Liu Fang was appointed as the deputy marshal of the expedition .
刘 方 曾是 任命 作为 这 副 元帅 的 这 远征 .
刘芳为行军副元帅，

[ˌdʒiː,er'oo] [tʌŋhai] [ɪz][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] .
Gao Tonghai is the vanguard .
高 同海 是 这 先锋 .

高通海为前部先锋，

[saɪ] - [ænd; ənd] [ju] [eɪtʃ juː 'ei; hwɑː][wɜː(r); wə(r)] [kəm'baɪnd] ['ɪntuː][ə; eɪ][greɪn] ['plætʃɔːm] .
Sai Shubao and Yu Hua were combined into a grain platform .
赛 叔宝 和 于 华 是 合并 进入 一个 粮食 平台 .

赛叔宝余华为合后粮台，

[ˈlʌ; luː] [ʃeŋ] , [ðə; ði][ˈɡəʊldən] [naɪf] [grænd] [djuːk] , [ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] ['reskjuː] ['ɒfɪsə(r)] .
Lu Sheng , the Golden Knife Grand Duke , is the Chief Rescue Officer .
鲁 盛 , 这 金的 刀 盛大 公爵 , 是 这 首席 救援 官 .

金刀太岁吕胜为都救应使，

[liː][,es 'aɪ] , [ðə; ði][ɔɪl][læmp]['meɪkə(r)]
Li Si , the oil lamp maker
李 硅 , 这 油 灯 制造商

轧油灯李四、

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [ə'kaʊnt] ?
Why bother with a single account ?
为什么 打扰 和 一个 单身的 帐户 ?

一本帐何苦来、

[mɛŋ] - , [huː] [waɪ] [fər'evə(r)] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði]['saɪk(ə)] [ɒv; əv] [ˌriːɪnkɑː'neiʃn]
Meng Bucheng , who will forever escape the cycle of reincarnation
孟 - , WHO 将要 永远 逃脱 这 循环 的 投胎

永躲轮回孟不成、

[ˈflaɪŋ] [kɪk] [pɛŋ] [ɜː'huː]
Flying Kick Peng Erhu
飞行 踢 彭 二胡

飞腿彭二虎、

[ˈaɪən][ˈæbəkəs][ˈdʒiːə][hiː; hi]
Iron Abacus Jia He
铁 算盘 贾 他

铁算盘贾和、

[ðə; ði] [dʌl] [stɪk] [rɪ'tʊːnz] ,
The dull stick returns ,
这 乏味的 戳 返回 ,

闷棍子方回、

[blæk] - [hɑːtɪd] [wʊlf] [tʃiː] [ʃʌŋ]
Black - hearted wolf Qi Shun
黑色的 - 心地 狼 齐 回避

黑心狼戚顺、

[ʒŋŋjən] [tɜːnd] [tuː; tə][diː'juː] [tʃɛŋ] ,
Zhongtian turned to Du Cheng ,
中天 转向 到 杜 程 ,

中天转杜成、

[ðə; ði] [dɪ'ʃev(ə)ld] [kɪm] [jɒŋ] - [tiː,er'iː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl]['dʒenərəlɪz] .
The disheveled Kim Yong - tae and his men were all generals .
这 蓬头垢面 金 永 - 泰 和 他的 男人 是 全部 将军们 .

狼狈金永太这些人皆为将军。

[fɛŋ] - [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['næʃ(ə)nəl] [prə'tektə(r)] ['mɪlətri] [əd'vaɪzə] .
Feng Xianshi was appointed as the National Protector Military Advisor .
冯 - 曾是 任命 作为 这 国家的 保护者 军队 顾问 .

封仙师为护国军师，

[wɪð] [səʊl] [tʃeɪsə(r)]
With Soul Chaser
和 灵魂 追逐者

带追魂、

[teɪk] [laɪf]
Take life
拿 生活

取命、

[daʊnt][biː bi] [ə'freɪd]
Don't be afraid
不 是 害怕的

不怕、

[hiː hi][wɒz; wəz] ['truːli] ['ruːθləs] [ɪn] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
He was truly ruthless in protecting the army .
他 曾是 真的 无情 在 保护 这 军队 。

真狠为大军护卫，

[hiː hi] [drɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] [jɪŋɡuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɔːðən] [ˌeksprə'dɪʃ(ə)n]
He declared himself King Yingwu of the Northern Expedition
他 声明 他自己 国王 英吾 的 这 北方 远征

自立为扫北英武王，

[hiː hi] [meɪd] [hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] ['eəz] .
He made his two sons heirs .
他 制成 他的 二 儿子们 继承人 。

把两个儿子立为世子。

[ðə; ði] [ɡɑːdz] [ænd; ænd][səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['vːlsəʊ] ['fɒləʊd] [ðeə(r)] [ə'saɪnd] ['ɔːdə(r)] .
The guards and soldiers of the village also followed their assigned order .
这 守卫 和 士兵 的 这 村庄 还 随后 他们的 分配 命令 。

家丁庄兵也各按次序，

[laɪn] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [kjuː] ,
Line up in a queue ,
线 向上 在 一个 队列 。

排成队伍，

[dɪ'vaɪdɪd][ɪ'ntuː][ɪ'lev(ə)n] [bə'tæljən] ,
Divided into eleven battalions ,
分割 进入 十一 营 。

分为十一营，

[hænd][aɪ 'tiː][əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ʌðə(r)z] [tuː; tə] [liːd] .
Hand it over to the others to lead .
手 它 超过 到 这 其他的 到 带领 。

交与众人带领，

[ðeɪ] ['præktɪst] [ðeə(r)] [fɔːm'eɪjənz] ['deɪli] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['treɪnɪŋ] [ɡraʊnd] [ɒv; əv] - .
They practiced their formations daily at the West Training Ground of Songjiabao .
他们 练习 他们的 阵型 日常的 在 这 西方 训练 地面 的 - 。

每日在宋家堡西教场操演阵势。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 。

至天晚，

[ə; eɪ] [haɪ] ['plætʃɔːm] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dɑːmə] [ə'sembli] .
A high platform was erected for the Dharma assembly .
一个 高的 平台 曾是 竖立 为了 这 法 集会 。

又高搭法台，

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [si:] [həʊ] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] [ˈsʌmənd] [ˈhev(ə)nli] [ˈsəʊldʒəz]
Song Shikui wanted to see how the immortal master summoned heavenly soldiers
歌曲 石葵 通缉 到 看 如何 这 不朽 掌握 被召唤 天上 士兵
[ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] .
and generals .
和 将军们 .

宋仕奎要看仙师请天兵天将如何请法。

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:][wɒz; wəz] [ˈri:əl] [ɔ:(r)] [feɪk] .
He didn't know whether Ouyang De was real or fake .
他 没有 知道 无论 欧阳 德 曾是 真实的 或者 伪造的 .

他因不知欧阳德是真是假，

[hi:; hi] [ðen] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈfæməli][ˈmembə(r)] , [sɒŋ] [æn; ən] .
He then summoned his trusted family member , Song An .
他 然后 被召唤 他的 可信 家庭 成员 , 歌曲 一个 .

便叫他的心腹家人宋安，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ˈfɔ:ti] [ˈsɜ:vənts] .
He brought forty servants .
他 带来 四十 仆人 .

带家丁四十名，

[ˈsi:krətli] [priˈpeə(r)][ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l][ɒv; əv][draɪ] [ˈfaɪəwɒd] .
Secretly prepare a bundle of dry firewood .
偷偷 准备 一个 捆 的 干燥 柴 .

暗备干柴一把，

[ɪf] [hi:; hi] [ˈkænɒt] [ˈsʌmən] [ˈhev(ə)nli] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈdʒenərəlz]
If he cannot summon heavenly soldiers and generals
如果 他 不能 召唤 天上 士兵 和 将军们

若他请不来天兵天将，

[ɪn] [ðɪs] [neɪm] ,
In this name ,
在 这 姓名 ,

以此为名，

[set] [hɪm] [ɒn][ˈfaɪə(r)] .
Set him on fire .
放 他 在 火 .

放一把火烧他，

[lets] [si:] [ɪf] [ðɪs] [ˈderəti; ˈdi:əti][ɪz] [ˈri:əl] [ɔ:(r)] [nɒt] .
Let's see if this deity is real or not .
我们来吧 看 如果 这 神 是 真实的 或者 不是 .

试试这神仙真不真？

[ɪf] [hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)][ˈtru:li][ə; eɪ][gɒd] . . .
If he were truly a god . . .
如果 他 是 真的 一个 上帝 . . .

他要是真神仙，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈti:] .
You will definitely be able to avoid it .
你 将要 确实 是 有能力的 到 避免 它 .

必能躲开，

[ɪf] [hi:z] [dʒʌst] [priˈtendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈderəti; ˈdi:əti] . . .
If he's just pretending to be a deity . . .
如果 他是 只是 假装 到 是 一个 神 . . .

要是假充神仙，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈʊːli][biː; bi] [bɜːnd] [tuː; tə] [deθ] .
They will surely be burned to death .
他们 将要 一定 是 烧伤 到 死亡 .

必定烧死。

[sɒŋ] - [əˈrendʒmənts] [hæv; həv] [biːn] [ˈfaɪnəlaɪz] .
Song Shikui's arrangements have been finalized .
歌曲 - 安排 有 到过 最终定稿 .

宋仕奎安排已定，

[ðə; ði][ˈfæməli][hæz; həz] [prɪˈpeəd] [ˈevriθɪŋ] [ˈniːdɪd] .
The family has prepared everything needed .
这 家庭 有 准备 一切 需要 .

家人都备好了应用之物。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] .
They invited the immortal master from the east courtyard .
他们 受邀 这 不朽 掌握 从 这 东方 庭院 .

就把他仙师从东院请过来。

[oʊˈjaːŋ] [diː] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)] [ˈkæərɪd] [baɪ] [tuː] [men] .
Ouyang De rode in a sedan chair carried by two men .
欧阳 德 骑 在 一个 轿车 椅子 携带 经过 二 男人 .

欧阳德坐着两人抬的轿子，

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[ɛlˌaɪˈjuː] [fæŋ] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [kəmˈpænjən] [ˈfɒləʊd] .
Liu Fang and her companion followed .
刘 方 和 她 伴侣 随后 .

刘芳二人跟随，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɔːltə(r)] .
They arrived at the foot of the altar .
他们 到达的 在 这 脚 的 这 坛 .

来到了法台之下。

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [kept] [ə; eɪ] [kləʊz] [aɪ] [ɒn] [θɪŋz] .
Song Shikui kept a close eye on things .
歌曲 石葵 保留 一个 关闭 眼睛 在 事物 .

宋仕奎心中留神，

[lets] [siː] [haʊ] [hiː; hi] [gets] [ʌp] [ðeə(r)] .
Let's see how he gets up there .
我们来吧 看 如何 他 获得 向上 那里 .

看他怎样上去？

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][gɒd] . . .
If he were a god . . .
如果 他 是 一个 上帝 . . .

他要是神仙，

[hiː; hi] [wɒd] [ɪnˈevɪtəbli] [raɪz] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sliːv] ;
He would inevitably rise up with a flick of his sleeve ;
他 会 不可避免地 上升 向上 和 一个 轻弹 的 他的 袖子 ;

必然一抖袍袖就上去了；

[ɪf] [nɒt][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdiːəti]

If not a deity
如果 不是 一个 神

如若不是神仙，

[ɪts] [nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə][get] [ʌp] [ðeə(r)] .

It's not easy to get up there .
它是 不是 简单的 到 得到 向上 那里 .

不是轻易上得去的。

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [wɔːl] - [ˈklaɪmɪŋ] [ˈskɪlz] [tuː; tə][get] [ʌp] [ðeə(r)] .

He used his wall - climbing skills to get up there .
他 用过的 他的 墙 - 攀登 技能 到 得到 向上 那里 .

他施展飞檐走壁之术上去，

[aɪ][kæn; kən] [siː] [ðæt] [tuː] .

I can see that too .
我 能 看 那 也 .

我也看得出来，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [set] [hɪm] [ɒn][ˈfaɪə(r)] .

I will definitely set him on fire .
我 将要 确实 放 他 在 火 .

我必定放火烧他。

[.oʊˈdʒɑːŋ] [diː] [sɔː] [sɒŋ] [ʃiːkuːi] [ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [griːt] [hɪm] .

Ouyang De saw Song Shikui leading his family to greet him .
欧阳 德 锯 歌曲 石葵 领导 他的 家庭 到 迎接 他 .

欧阳德见宋仕奎串领家人迎接，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][əˈfreɪd] [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [wʊd] [siː] [θruː] [hɪm] .

He was also afraid that people would see through him .
他 曾是 还 害怕的 那 人们 会 看 通过 他 .

他也怕人看破，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [ɡʊd] .

This is not good .
这 是 不是 好的 .

这事就不好了。

[hiː; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

他说：

" [juː; jʊ][ɔːl] [niːl] [daʊn] . "

" You all kneel down . "
" 你 全部 下跪 向下 . "

“你们全都跪下，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [wɔːk] [əˈraʊnd] [ðɪs] [ˈɔːltə(r)] [ˈsevrəl] [taɪmz] .

I want to walk around this altar several times .
我 想 到 走 大约 这 坛 一些 时代 .

我要围这法台绕几个弯，

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈsaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ɪnkænˈteɪŋ] ,

After reciting the incantation ,
后 背诵 这 咒语 ,

念完咒语，

[aɪ][dʒʌst] [went] [ʌp] !

I just went up !
我 只是 去 向上 !

方才上去呢！

[jʊː; jɔ̃][ɔːl][hæv; həv][tuː; tə] [ˌkaʊˈtaʊ] .
You all have to kowtow .
你 全部 有 到 磕头 .

你们都要叩头的。”

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] [nelt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Song Shikui and his family members knelt on the ground .
歌曲 石葵 和 他的 家庭 成员 跪下 在 这 地面 .

宋仕奎与那些家人都跪于就地。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [tʊk] [tuː] [ˈraʊndəbaʊt] [ruːts] .
Ouyang De took two roundabout routes .
欧阳 德 采取 二 迂回 路线 .

欧阳德绕了两个弯儿，

[hiː; hi] [liːpt] [ʌp][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][hɪm] .
He leaped up from behind him .
他 跳跃 向上 从 在后面 他 .

一飞身从他背后上去了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊː; jɔ̃][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˌkaʊˈtaʊ] . "
" You don't need to kowtow . "
" 你 不 需要 到 磕头 . "

“你们不必叩头，

[aɪ][hæv; həv] [əˈsendɪd] [ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] [ˈplætˌfɔːm] .
I have ascended the execution platform .
我 有 上升 这 执行 平台 .

吾已上了法台。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)][ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] .
There was an eight - immortal table on the stage .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 这 阶段 .

台上摆着八仙桌儿一张，

[ə; eɪ][grænd] [ˈmaːstəz] [tʃeə(r)] ,
A grand master's chair ,
一个 盛大 硕士学位 椅子 ,

太师椅子一座，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][set][ɒv; əv] [faɪv] [ˈɒfəˌɪŋz] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
There is a set of five offerings on the table .
那里 是 一个 放 的 五 供品 在 这 桌子 .

桌上有五供一份，

[ə; eɪ] [haɪ] [ˈɪnsens] [ˈɒfəˌɪŋ] ,
A high incense offering ,
一个 高的 香 提供 ,

高香一封，

[ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ˈruːtləs] [ˈwɔːtə(r)] ,
A bowl of rootless water ,
一个 碗 的 无根 水 ,

无根水一碗，

[ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv][sɪˈlæntroʊ] ,
A bunch of cilantro ,
一个 束 的 香菜 ,

香菜一把，

[ə; eɪ] [dɪʃ] [ɒv; əv] [faɪv] [greɪnz] ,
A dish of five grains ,
一个 盘子 的 五 谷物 ;

五谷粮食一碟，

[ˈsɪnəbɑː(r)]
Cinnabar
辰砂

朱砂、

[waɪt] [ˈtʃɪkɪn] [ˈfeðər]
White chicken feathers
白色的 鸡 羽毛

白鸡毛、

[wʌn] [ˈkɒpi] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈjeləʊ] - [edʒd] [ˈpeɪpə(r)] ,
One copy of each yellow - edged paper ,
一 复制 的 每个 黄色的 - 边缘 纸 ;

黄边纸各一份，

[ə; eɪ] [njuː] [pen] .
A new pen .
一个 新的 笔 .

新笔一枝。

[oʊˈdʒɑːŋ] [diː] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [tʃɑːnt] [ə; eɪ] [spel] [ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] .
Ouyang De drew his sword and pretended to chant a spell on the stage .
欧阳 德 画 他的 剑 和 假装 到 呗 一个 拼写 在 这 阶段 .

欧阳德拉出宝剑在台上假作念动咒语，

[hiː; hi] [ˈmʌmbld] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [breθ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
He mumbled something under his breath for a moment .
他 喃喃自语 某物 在下面 他的 气息 为了 一个 片刻 .

口中咕哝咕哝的有片刻工夫，

[ðə; ði] [ˈruːtləs] [ˈwɔːtə(r)][wɒz; wəz] [graʊnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈkɒnsntreɪtɪd] [ˈsɪnəbɑː(r)] .
The rootless water was ground into a concentrated cinnabar .
这 无根 水 曾是 地面 进入 一个 集中 辰砂 .

把无根水研浓了朱砂，

[ðen] [aɪ] [druː] [θriː] [ˈtæɪzɪmənz; ˈtæɪsɪmənz] .
Then I drew three talismans .
然后 我 画 三 护身符 .

然后画了三道符，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði][pen] .
Put down the pen .
放 向下 这 笔 .

把笔放下，

[stɪk] [ðə; ði][ˈtæɪzɪmən] [ɒn][ðə; ði][tɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔːd] .
Stick the talisman on the tip of the sword .
戳 这 护符 在 这 提示 的 这 剑 .

将符贴在剑尖上，

[pɔɪnt] [ðə; ði] [ˈkændllaɪt] ,
Point the candlelight ,
观点 这 烛光 ,

向烛光一点，

[hiː; hi] [θruː] [hɪm'self] [ɒf] [ðə; ði][steɪdʒ][ænd; ənd] [sed] :
He threw himself off the stage and said :
他 扔 他自己 离开 这 阶段 和 说 :

往台下一摔说：

" [pli:z] [ˈwelkəm] [ðə; ði][pəˈgəʊdə] - [ˈbeəriŋ] [ˈhev(ə)nli] [kiŋ] [li:] [dʒiŋ] . "
" Please welcome the Pagoda - Bearing Heavenly King Li Jing . "
" 请 欢迎 这 宝塔 - 轴承 天上 国王 李 景 . "
" 请托塔李天王法师驾到。 "

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [frəm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly , someone from the north shouted :
突然 , 某人 从 这 北 喊叫 :
忽听北方上有人嚷道:

" [maɪ][gɒd][hæz; həz] [kʌm] ! "
" My god has come ! "
" 我的 上帝 有 来 ! "
" 吾神来也! "

[ˌoʊˈʃɑ:ŋ] [di:] [wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] !
Ouyang De was startled !
欧阳 德 曾是 惊慌 !
欧阳德吓了一跳!

[ˈlʊkiŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,
回头一看,

[ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] [ˈstændiŋ] [sti:l] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
person was seen standing still to the north .
人 曾是 已见 常设 仍然 到 这 北 .
见北方上站定一人,

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜ:p(ə)l][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,
面如紫玉,

[wið] [brɔ:d] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,
雄眉阔目,

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .
准头端正,

-
Sifangkou
-
四方口,

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [slaɪt] [blæk] [biəd] [rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ] [ˈswɑ:ləʊz] [teɪl] .
He has a slight black beard resembling a swallow's tail .
他 有 一个 轻微 黑色的 胡须 类似 一个 燕子的 尾巴 .
微有燕尾黑胡须,

[hɜ:(r); hə(r)] [hed] [wɒz; wəz] [ræpt] [wið] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ˈhæŋkətʃɪf] .
Her head was wrapped with a blue silk handkerchief .
她 头 曾是 包装 和 一个 蓝色的 丝绸 手帕 .
头上青色绢帕包头。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˌoʊˈʃɑ:ŋ] [di:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After Ouyang De finished reading ,
后 欧阳 德 完成的 阅读 ,
欧阳德看罢,

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈfrendz] [hæd; həd] [kʌm] ,
Knowing that his friends had come ,
会心 那 他的 朋友们 有 来 ,
知道是自己的朋友来到，

[ðɪs] [ˈderəti; ˈdi:əti][kæn; kən][bi:; bi] [drest] [ʌp] .
This deity can be dressed up .
这 神 能 是 穿着 向上 .
可以把这神仙装整了，

[hi:; hi] [ðen] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈɔ:diəns] :
He then addressed the audience :
他 然后 已解决 这 观众 :
便向台下说：

" [waɪ] [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] [,kəu'tau] ? "
" Why aren't you kowtowing ? "
" 为什么 不是 你 叩头 ? "
“你们还不叩头，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The Heavenly King has arrived .
这 天上 国王 有 到达的 .
天王来了。”

[sɒŋ] [ʃi:kui:i] [led][ðə; ði] [kraʊd] [ɪn] [ˈhʌrɪdli] [,kəu'tau] .
Song Shikui led the crowd in hurriedly kowtowing .
歌曲 石葵 引领 这 人群 在 匆匆 叩头 .
宋仕奎率大众急忙叩头。

[oʊˈʃɑ:ŋ] [di:] [bɜ:nd] [ðə; ði] [tu:] [ˈtælɪzmənz; ˈtælɪsmənz] [əˈɡen] .
Ouyang De burned the two talismans again .
欧阳 德 烧伤 这 二 护身符 再次 .
欧阳德又把二道符焚了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈɜ:læŋ] [ʃen] [jæŋ] [dʒi:ˈæŋ] ,
" Erlang Shen Yang Jian ,
" 二郎 沈 杨 建 ,
“二郎神杨戩，

[wi:; wi] [ˈi:gəli] [əˈweɪt] [jɔ:(r); jə(r)][əˈraɪv(ə)l] .
We eagerly await your arrival .
我们 急切地 等待 你的 到达 .
望驾早临。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] :
Suddenly , someone shouted from the east :
突然 , 某人 喊叫 从 这 东方 :
忽听东方上有人嚷道：

" [maɪ][ɡɒd][hæz; həz] [kʌm] . "
" My god has come . "
" 我的 上帝 有 来 . "
“吾神来也。”

[oʊˈʃɑ:ŋ] [di:] [ðen] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
Ouyang De then looked at the man in the east room .
欧阳 德 然后 看起来 在 这 男人 在 这 东方 房间 .
欧阳德又看东房上这位，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ;

面如重枣，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[ə'raʊnd] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三旬以外，

[hi; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ænd; ənd] [blæk] ['dʒækɪt] .
He was wearing a blue and black jacket .
他 曾是 穿着 一个 蓝色的 和 黑色的 夹克 .

身穿青皂褂。

[oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [bɜ:nd] [ə; eɪ] [θɜ:d] ['tælɪzmən] .
Ouyang De burned a third talisman .
欧阳 德 烧伤 一个 第三 护符 .

欧阳德又焚第三道符，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wi:; wi] [rɪ'spektfəli] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['hezha:] ['ma:stə(r)] . "
" We respectfully invite the Nezha Master . "
" 我们 尊敬 邀请 这 哪吒 掌握 . "

“奉请哪吒法师，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ðeə(r)] [eɪd] .
They came to their aid .
他们 来了 到 他们的 援助 .

前来护助。”

[ə; eɪ] [vɔɪs] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] [ru:m] :
A voice came from the west room :
一个 嗓音 来了 从 这 西方 房间 :

听西房上一声道：

" [maɪ][gɒd][hæz; həz] [kʌm] ! "
" My god has come ! "
" 我的 上帝 有 来 ! "

“吾神来也！ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第48/212页

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [ɪnˈvaɪtɪd] [ðɪːz] [θriː] [ˈdiəti] [daʊn] .
Ouyang De invited these three deities down .
欧阳 德 受邀 这些 三 神灵 向下 .

欧阳德请下这三位神圣，

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [bɪˈliːvd] [aɪˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
Song Shikui and his two sons believed it to be true .
歌曲 石葵 和 他的 二 儿子们 相信 它 到 是 真的 .

宋仕奎与两个儿子信以为真，

[ˈevriwʌn] [bɜːnd] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˌkəʊˈtau] .
Everyone burned incense and kowtowed .
每个人 烧伤 香 和 叩头 .

大家焚香叩头。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv] [θriː] [ˈhəʊli] [ˈdiəti] "
" The presence of three holy deities "
" 这 在场 的 三 圣 神灵 "

“三位神圣法驾光临，

[aɪ] [wʊd] [nɒt][deə(r)][tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ði] [rɪˈviəd] [ˈderəti; ˈdiːəti] [ənˈles] [aɪˈtiː][ɪz][fɔː(r); fə(r)][maɪ] [əʊn]
I would not dare to trouble the revered deity unless it is for my own
我 会 不是 敢 到 麻烦 这 受人尊敬的 神 除非 它 是 为了 我的 自己的
[ɡʊd] .
good .
好的 .

我无事不敢劳动尊神，

[aɪ][eɪˈem] [naʊ] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði] [ɪsˈtiːmd] [sɒŋ] [ʃiːkuːi] .
I am now protecting the esteemed Song Shikui .
我 是 现在 保护 这 尊敬的 歌曲 石葵 .

我今保护贵人宋仕奎，

[wiː; wi][mʌst; məst] [reɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈnɔːðən] [ˌekspeɪdɪʃ(ə)n] .
We must raise a large army for a northern expedition .
我们 必须 增加 一个 大的 军队 为了 一个 北方 远征 .

要起大兵北征，

[wiː; wi] [preɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈsɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈhəʊli] [ˈbiːɪŋs] .
We pray for the assistance of the three holy beings .
我们 祈祷 为了 这 协助 的 这 三 圣 生物 .

求三位神圣扶助，

[təˈgeðə(r)] [wiː; wi] [wɪl] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Together we will achieve great things .
一起 我们 将要 达到 伟大的 事物 .

共成大业。”

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] [ɔːl] [sed] :
The people on the roof all said :
这 人们 在 这 屋顶 全部 说 :

房上人齐说：

" [aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [ðə; ði] [dɪ'kri:] . "

" **I will obey the decree** . "

" 我 将要 服从 这 法令 . "

“谨遵法旨。”

[aɪ 'ti:] [dɪsə'prɪəd] [wɪð] [ə; eɪ] [wʊʃ; wu:] .

It disappeared with a whoosh .

它 消失 和 一个 嗖! .

嗖的一声去了。

[oʊ'ja:ŋ] [di:] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [eksɪ'kju:ʃ(ə)n] ['plætfɔ:m] .

Ouyang De jumped off the execution platform .

欧阳 德 跳了起来 离开 这 执行 平台 .

欧阳德跳下法台，

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ðen] ['eskɔ:tid] [ðə; ði] [mʌŋk] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] .

Song Shikui then escorted the monk to the east courtyard .

歌曲 石葵 然后 护送 这 僧 到 这 东方 庭院 .

宋仕奎即将法师送到东院屋内，

[tʃʊ] [ʃen] ,

Xu Sheng ,

徐 盛 ,

徐胜、

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [ænd; ənd] [hɜ:(r); hə(r)] [kəm'pænjən] ['fɒləʊd] .

Liu Fang and her companion followed .

刘 方 和 她 伴侣 随后 .

刘芳二人跟随，

[ðen] [ðeɪ] [set] [aʊt] [snæks] [ænd; ənd] [waɪn] .

Then they set out snacks and wine .

然后 他们 放 出去 零食 和 葡萄酒 .

又摆点心酒菜，

['selɪbreɪtɪŋ] [ðə; ði] [ə'raɪv(ə)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɡɒdʒ] .

Celebrating the arrival of the gods .

庆祝 这 到达 的 这 神 .

庆贺神仙光临。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk'jɑ:d] .

Song Shikui then took his two sons back to the backyard .

歌曲 石葵 然后 采取 他的 二 儿子们 后退 到 这 后院 .

宋仕奎便带着二子回后院去了。

['sʌd(ə)nli] , [fæŋ] ['hu:ɪ] , [ðə; ði] [stʌŋ] ['ɡʌnmən] , ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .

Suddenly , Fang Hui , the stun gunman , entered from outside .

突然 , 方 惠 , 这 眩晕 枪手 , 进入 从 外部 .

忽然从外面进来了闷棍手方回、

[saɪ] - [ju] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] ,

Sai Shubao Yu Hua ,

赛 - 于 华 ,

赛叔宝余华，

[ðə; ði] [tu:] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [prɪ'septə(r)] .

The two paid their respects to the Imperial Preceptor .

这 二 有薪酬的 他们的 尊重 到 这 帝国 导师 .

二人参见了国师，

[hi:; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [wɒt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] ? "
" **What will become of our lives ?** "
" 什么 将要 变得 的 我们的 生活 ？ "

“请问我二人的终身如何？ ”

[ʊŋˈjɑːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [tu:] [ækt] [ˈfeəli] . . . "
" **As long as you two act fairly** . . . "
" 作为 长的 作为 你 二 行为 相当 . . . "

“你两个人只要处事公正，

[fɜːst] , [ˈklærəfaɪ][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] .
First , clarify your own situation .
第一的 , 阐明 你的 自己的 情况 :

先把身家择清，

[tuː; tə][əˈvɔɪd] [ˌʌnfɔː'si:n] [dɪˈzɑːstəs] ,
To avoid unforeseen disasters ,
到 避免 意外 灾难 ,

免遭不测之祸，

[ə; eɪ] [tru:] [mæn][sets][hɪz; ɪz] [saɪts] [ɒn][ɔːl] [ˈkɔːnəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
A true man sets his sights on all corners of the world .
一个 真的 男人 套 他的 景点 在 全部 角落 的 这 世界 :

大丈夫立志于四方，

[ˈmeɪkɪŋ] [wʌnz] [əʊn] [dɪˈsɪʒnz]
Making one's own decisions
制作 一个人的自己的 决策

自作主见，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [əˈlaʊ] [ɑːˈselvz] [tuː; tə][biː; bi] [kənˈtrəʊld] [baɪ][ˈʌðə(r)z] !
How can we allow ourselves to be controlled by others !
如何 能 我们 允许 我们自己 到 是 受控 经过 其他的 !

岂能受制于人！ ”

[ju] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˈlɪsnd] ,
You Hua listened ,
于 华 听着 ,

余华听了，

[nəʊ] , [nəʊ] !
No , no !
不 , 不 !

诺诺连声！

[ðə; ði] [tu:] [left] .
The two left .
这 二 左边 :

二人去了。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Brother** , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[ˈhu:] [keɪm] [frɒm; frəm][ɒn][ðə; ði] [ru:f] [dʒʌst] [naʊ] ?
Who came from on the roof just now ?
WHO 来了 从 在 这 屋顶 只是 现在 ?

方才屋上是哪里来的人，

[dɒʊnt] [nəʊ] ['eni][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
don't know any of them .
不 知道 任何 的 他们 .

我都不认识，

[dɪd][ju:; jʊ] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] ?
Did you invite them ?
做过 你 邀请 他们 ?

是你请来的吗？ ”

[oʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[hi:; hi] [keɪm] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
He came when he was young .
他 来了 什么时候 他 曾是 年轻的 .

少时他来了，

[let] [em 'i:] [ɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə] ['sʌmwʌn] .
Let me introduce you to someone .
让 我 介绍 你 到 某人 .

我给你引见引见，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] ['fɪgə(r)] [ɪn][ðə; ði]['hə'næn]['eəriə] !
He is a well - known figure in the Henan area !
他 是 一个 出色地 - 已知 数字 在 这 河南 区域 !

他是河南一带有名人焉！

[ðə; ði] [θri:] [ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] .
The three are brothers .
这 三 是 兄弟 .

三个人是亲兄弟，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪk'sepʃənəli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
They were all exceptionally skilled in martial arts .
他们 是 全部 非常 熟练 在 武术 艺术 .

俱都武艺超群，

[aɪ][ɪn'vaɪtɪd] [hɪm][tu:; tə][help] [em 'i:] [dɪ'skri:tli] .
I invited him to help me discreetly .
我 受邀 他 到 帮助 我 谨慎地 .

我邀请他暗中帮助，

[wi:; wi][ʊd; ʃəd] [breɪk] [θru:] [ðɪs] [sɒŋ] ['fæməli] ['fɔ:trəs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
We should break through this Song Family Fortress as soon as possible .
我们 应该 休息 通过 这 歌曲 家庭 堡垒 作为 很快 作为 可能的 .

早破这宋家堡。

[bʌt; bət][ðeəz; ðəz][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] .
But there's no time to lose .
但 有 不 时间 到 失去 .

只是事不宜迟，

[aɪˈtiː][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tuː; tə] [send][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈædʌlts][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
It is imperative to send a message to the adults as soon as possible .
它 是 至关重要的 到 发送 一个 信息 到 这 成年人 作为 很快 作为 可能的 .
还须早给大人那里送信为要，

[bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [meɪk] [ðeə(r)] [muːv] ,
Before they make their move ,
前 他们 制作 他们的 移动 ,
趁未起手时，

[wiː; wi][kæn; kən] [send] [truːps] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] ;
We can send troops to capture him ;
我们 能 发送 军队 到 捕获 他 ;
调官兵来好拿他；

[ɪf] [æn; ən] [ˈɑːmi] [ɪz] [reɪzd]
If an army is raised
如果 一个 军队 是 提高
若起了兵，

[aɪˈtiː] [wɪl] [hɑːm] [ðə; ðɪ] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l] .
It will harm the common people .
它 将要 伤害 这 常见的 人们 .
就要伤害黎民，

[ðɪs] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] .
This is going to be difficult .
这 是 去 到 是 难的 .
不容易办了。

[təˈmɒrəʊ] [aɪl] [ɑːsk] [θriː] [ʊv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)] .
Tomorrow I'll ask three of them to deliver a message to the master .
明天 患病的 问 三 的 他们 到 递送 一个 信息 到 这 掌握 .
明日托他三个人去到大人那里送信，

[bʌt; bət][aɪm] [əˈfreɪd] [ðə; ðɪ][ˈædʌlts] [wʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðem; ðəm] .
But I'm afraid the adults won't recognize them .
但 我是 害怕的 这 成年人 惯于 认出 他们 .
但恐大人不认识他们，

[wiː; wi] [kænt] [biː; bi] [əˈpɑːt] .
We can't be apart .
我们 不能 是 除 .
你我又分不开身，

[wiː; wi] [ˈkænəʊt] [liːv] [ðɪs] [pleɪs] .
We cannot leave this place .
我们 不能 离开 这 地方 .
亦不能离却此处，

[ðeə(r)] [ˈɪz(ə)nt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈsuːtəb(ə)l][ˈpɜːs(ə)n] .
There isn't a single suitable person .
那里 不是 一个 单身的 合适的 人 .
没有一个妥当的人，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [biː; bi] [ˈhændld] ?
How should this be handled ?
如何 应该 这 是 处理 ?
这事如何办理呢？ ”

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,
徐胜、

[,ɛl,ai'ju:] [fæŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [lækt] [hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] [ə'pɪnjənz] .

Liu Fang also lacked her own opinions .
刘 方 还 缺乏 她 自己的 意见 .

刘芳亦无主见，

[ðə; ði] [θri:] [dɪ'skʌst] [,ai 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

The three discussed it for a long time ,
这 三 讨论 它 为了 一个 长的 时间 ,

三人议论多时，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə] [rest] .

They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .

各自安歇。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [brɔ:t] [aʊt] [θri:] [pɜ:l] - [im'brɔɪdəd] [ˈʌndəʒɜ:t] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli]

Song Shikui brought out three pearl - embroidered undershirts from his family
歌曲 石葵 带来 出去 三 珍珠 - 绣花 内衣 从 他的 家庭

[kə'lekʃ(ə)n] .

collection .
收藏 .

宋仕奎把家藏的三件珍珠汗衫，

[wɜ:θ] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [gəʊld] ,

Worth tens of thousands of gold ,
值得 十 的 数千 的 金子 ,

价值数万金，

[ˈɒfəd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈbenɪfɪt] .

Offered to the immortal master for his benefit .
提供 到 这 不朽 掌握 为了 他的 益处 .

奉献仙师受用。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :

Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

" [ˈnʌθɪŋ] [ɪz] [tu:; tə] [bi:; bi] [rɪ'viəd] . "

" Nothing is to be revered . "
" 没有什么 是 到 是 受人尊敬的 . "

“无物为敬，

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfæməli] [ˈeəlu:m] .

This is a family heirloom .
这 是 一个 家庭 传家宝 .

这是家藏之物，

[pli:z] [ək'sept] [ðɪs] , [sɜ:(r)] .

Please accept this , sir .
请 接受 这 , 先生 .

请你老人家收下，

[ðɪs] [ɪz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈtəʊkən] [ɒv; əv] [maɪ] [ə,pri:'fi'eɪŋ] .

This is just a small token of my appreciation .
这 是 只是 一个 小的 令牌 的 我的 欣赏 .

聊表寸心。”

[ˌoʊʃɑːŋ] [di:] [dɪˈlɪbəɾətli] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə] [lʊk] [daʊn] [ɒn] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Ouyang De deliberately pretended to look down on him and said :

欧阳德故意装作看不起的样子说：

" [əʊ] , ['maːstə(r)] ! "
" **Oh , Master !** "
" 哦 , 掌握 ! "

“唔呀庄主！

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ][ˈkʌltɪveɪtə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][daʊ; taʊ] .
I am a cultivator of the Tao .
我 是 一个 耕耘机 的 这 道 。

吾乃修道之人，

[wɒt] [juːz][ɑː(r); ə(r)] [ðiːz] [ˈaɪtəmz][tuː; tə][hɪm] ?
What use are these items to him ?
什么 使用 是 这些 项目 到 他 ？

这些物件要他何用？

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ][sɪnˈsɪə(r)] ,
Since you are so sincere ,
自从 你 是 所以 真诚 ，

既然你一片虔心，

[aɪ][,eɪ 'em][ˈɔːlsəʊ][nɒt] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
I am also not having a good time .
我 是 还 不是 拥有 一个 好的 时间 。

吾亦不好过却，

[lets] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] !
Let's stay here for now !
我们来吧 停留 这里 为了 现在 ！

暂且留下吧！ ”

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [rɪˈviəd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈdeɪtɪ; ˈdiːətɪ] .
Song Shikui revered him as a deity .
歌曲 石葵 受人尊敬的 他 作为 一个 神 。

宋仕奎敬如神明，

[ðeɪ] [ðen] [ˈhoʊstɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðem; ðəm] .
They then hosted a banquet to invite them .
他们 然后 托管 一个 宴会 到 邀请 他们 。

又摆酒相请，

[liːˈæŋ][,dʒiː,eɪˈoʊ] ,
Lian Gao ,
连 高 ，

连高、

[ɛl,aiˈjuː]
Liu
刘

刘、

[tʃʊ][ænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈlðə(r)] [tuː] [hæd; həd] [ˈbrekfəst] [təˈgeðə(r)] .
Xu and the other two had breakfast together .
徐 和 这 其他 二 有 早餐 一起 。

徐三人共同用过早饭，

[ðen] [wiː; wi] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [west] [geɪt] [ɒv; əv] - [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] [drɪlz] .
Then we went to the west gate of Songjiabao to watch the military drills .
然后 我们 去 到 这 西方 门 的 - 到 手表 这 军队 演习 。

又到宋家堡西门外去看操演阵式。

[ðeɪ] [i:tʃ] [rəʊd] [faɪn] [ˈhɔːsɪz] ,
They each rode fine horses ,
他们 每个 骑 美好的 马匹 ,

他们各乘骏马，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈɒntʊrɑːʒ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][west] [geɪt] .
He led his entourage out of the west gate .
他 引领 他的 随行人员 出去 的 这 西方 门 .

带跟随人等出了西门，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][west] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] ,
Arriving at the West Training Ground ,
抵达 在 这 西方 训练 地面 ,

来到西教场，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] 11th [bəˈtæliən]
The officers and soldiers of the 11th Battalion
这 警官 和 士兵 的 这 11th 营

十一营的将校，

[i:tʃ] [ˈpɜːs(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət][ðeə(r)] [weɪst] .
Each person had a knife at their waist .
每个 人 有 一个 刀 在 他们的 腰部 .

各人俱挂腰刀，

[ðeɪ] [ˈwelkəm] [prɪns] [sɒŋ] [ˈɪntʊː][ðə; ði][ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] [hɔːl][ænd; ənd][hæd; həd][hɪm] [teɪk] [hɪz; ɪz] [siːt]
They welcomed Prince Song into the martial arts hall and had him take his seat
他们 欢迎 王子 歌曲 进入 这 武术 艺术 大厅 和 有 他 拿 他的 座位
.
.
.

迎接宋王爷进了演武厅落座。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][ˈɔːdərs] ,
Following the orders ,
下列的 这 订单 ,

随传号令，

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi][ɒv; əv] [tuː] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] [laɪnd] [ʌp] .
The cavalry of two thousand men lined up .
这 骑兵 的 二 千 男人 衬里 向上 .

那马队二千人列开，

[əˈreɪndʒd] [ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] , [streɪt] [laɪn] .
Arranged in a long , straight line .
安排 在 一个 长的 , 直的 线 .

排成一字长蛇阵，

[ˈbænəz] [ˈweɪvɪŋ]
Banners waving
横幅 挥手

旌旗招展，

[ðə; ði] [hɔːn] [ˈrɪbənz] [ˈflʌtə] .
The horn ribbons fluttered .
这 喇叭 丝带 飘动 .

号带飘扬，

[ðə; ði][ˈeəriə][wɒz; wəz] [fild] [wɪð] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [spiə] .
The area was filled with swords and spears .
这 区域 曾是 已填 和 剑 和 长矛 .

刀枪密布。

[ju] [eɪtʃ ju: ˈer; hwa:] [weɪvd] [ðə; ði] [kəˈmɑ:nd] [flæg] ,
Yu Hua waved the command flag ,
于 华 挥手 这 命令 旗帜 ,

余华把令旗一摆，

[aɪ ˈti:] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈdrægən][teɪl] [swɪŋ] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] .
It transformed into a double dragon tail swing formation .
它 转变 进入 一个 双倍的 龙 尾巴 摇摆 形成 .

变成一个双龙摆尾阵。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [drɪld] [ðə; ði] [ˈɪnfəntri] .
They also drilled the infantry .
他们 还 钻孔 这 步兵 .

又操演了步卒，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [ˈeksəsaɪz] [end] .
Only then did the exercise end .
仅有的 然后 做过 这 锻炼 结尾 .

这才散了操，

[ˈevriwʌn] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ti:mz] .
Everyone returned to their respective teams .
每个人 返回 到 他们的 各自 团队 .

众人各自归队，

[prəˈtektɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] ,
Protecting from the front and back ,
保护 从 这 正面 和 后退 ,

前护后拥，

[ˈsendɪŋ] [sɒŋ] [ʃi:ku:i] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l]
Sending Song Shikui to the Marshal
发送 歌曲 石葵 到 这 元帅

送宋仕奎与元帅、

[ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
The immortal master arrived at the mansion .
这 不朽 掌握 到达的 在 这 大厦 .

仙师到了府中，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪˈspɜ:st] .
They all dispersed .
他们 全部 分散的 .

各自散去。

[oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔ:tja:d] .
Ouyang De arrived at the courtyard .
欧阳 德 到达的 在 这 庭院 .

欧阳德到了院内，

[ˌdʒi:ˌeɪˈoʊ][juˈɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高源、

[ˌelˌaɪˈju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[tʃʊ] [ʃen] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [tu:] [et; eit][ˈdɪnə(r)][wɪð] [hɪm] .
Xu Sheng and the other two ate dinner with him .
徐 盛 和 这 其他 二 吃 晚餐 和 他 :

徐胜三人跟他同在一处吃了晚饭。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][fɜ:st] [ˈdrʌmbi:t] [ɒv; əv][ˈhev(ə)n] ,
After the first drumbeat of heaven ,
后 这 第一的 鼓声 的 天堂 :

天有初鼓以后，

[ˈsʌd(ə)nli] , [θri:] [ˈpi:p(ə)] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , three people jumped down from the roof outside .
突然 , 三 人们 跳了起来 向下 从 这 屋顶 外部 :

忽从外面房上跳下三个人来，

[ɪts] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [prɪˈtendz] [tu;; tə][bi;; bi][ə; eɪ][ˈderəti; ˈdi:əti][ɒn] [ðæt] [ru:f] .
It's the person who pretends to be a deity on that roof .
它是 这 人 WHO 假装 到 是 一个 神 在 那 屋顶 :

就是在那房上装神仙的人。

[ði:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] , [sɒŋ] [ˈkaʊnti] , [ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns] .
These three people live in Sanjie Village , Song County , Henan Province .
这些 三 人们 居住 在 - 村庄 , 歌曲 县 , 河南 省 :

这三人家住河南嵩县三杰村，

[ˈsɜ:neɪm] [wu:]
Surname Wu
姓 吴

姓伍，

[ɔ:l] [θri:] [ˈbrʌðəz] [hæd; həd] [rɪˈsi:vɪd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈpɜ:s(ə)n] .
All three brothers had received instruction from a strange person .
全部 三 兄弟 有 已收到 操作说明 从 一个 奇怪的 人 :

兄弟三人皆受过异人的指教，

[hændz] [ˈwi:lɪŋ] [stɪks] ,
Hands wielding sticks ,
手 挥舞 棍子 ,

手使棍棒，

[hi;; hi] [dɪˈveləpt] [ˈskɪlz] [ɪn][bəʊθ] [lɒŋ] - [reɪndʒ][ænd; ənd] [ɔ:t] - [reɪndʒ][ˈkɒmbæt] , [æz; əz] [wel] [æz; əz]
He developed skills in both long - range and short - range combat , as well as
他 发达 技能 在 两个都 长的 - 范围 和 短的 - 范围 战斗 , 作为 出色地 作为

[bəʊθ] [sɒft] [ænd; ənd][hɑ:d] [tekˈni:ks] .
both soft and hard techniques .
两个都 柔软的 和 难的 技术 :

练出了长拳短打软硬的功夫。

[ðə; ði][əʊld][məɪn][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [feɪs] .
The old man had a handsome face .
这 老的 男人 有 一个 英俊的 脸 :

大爷面如冠玉，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wu:][ˈʃi:ˈɑ:n] .
His name is Wu Xian .
他的 姓名 是 吴 西安 :

名叫伍显，

[ˈsekənd] [ˈma:stəz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒu:dʒu:b] .
Second Master's face was as red as a jujube .
第二 硕士学位 脸 曾是 作为 红色的 作为 一个 枣 :

二爷面如重枣，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wu:] [ju'a:n] .
His name is Wu Yuan .
他的 姓名 是 吴 元 .

名叫伍元，

[θɜːd] ['mɑːstə(r)][hæd; həd][ə; eɪ][feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] .
Third Master had a fair complexion .
第三 掌握 有 一个 公平的 肤色 .

三爷面皮白净，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][wu:] [fæŋ] .
Her name is Wu Fang .
她 姓名 是 吴 方 .

名叫伍芳，

[ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)] [a:ts] [wɜːld] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] .
People in the martial arts world gave them a nickname .
人们 在 这 武术 艺术 世界 给予 他们 一个 昵称 .

江湖中人给他们送了个绰号，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz][ʊv; əv][ðə; ði][wu:] ['fæməli]
Known as the Three Heroes of the Wu Family
已知 作为 这 三 英雄 的 这 吴 家庭

称为伍氏三雄，

['mɑːʃ(ə)] [a:ts] ['skɪlz] [kæn; kən] [əʊvə'welm] ['bændɪts] .
Martial arts skills can overwhelm bandits .
马歇尔 艺术 技能 能 压倒 强盗 .

武技能够压倒绿林。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd][baɪ] [ʊʃ'ɑːŋ] [di:] [tuː; tə] [breɪk] ['ɪntu:] - .
They were invited by Ouyang De to break into Songjiabao .
他们 是 受邀 经过 欧阳 德 到 休息 进入 - .

他们是被欧阳德请了来破宋家堡的。

[kʌm] [tə'naɪt] ,
Come tonight ,
来 今晚 ,

今夜前来，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [ʊʃ'ɑːŋ] [di:] , [hiː; hi] [sed] :
Upon meeting Ouyang De , he said :
之上 会议 欧阳 德 , 他 说 :

见了欧阳德说：

" ['brʌðə(r)] ! "
" Brother ! "
" 兄弟 ! "

“兄长！

[aɪ][hæv; həv] [tu:] ['brʌðəz] .
I have two brothers .
我 有 二 兄弟 .

我兄弟三人，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə][faɪnd][æn; ən] [ɒpə'tjuːnəti]
Unable to find an opportunity
无法 到 寻找 一个 机会

未能得便，

[haʊ] [wɪl] [juː; jʊ] [rɪ'zɒlv] [ðɪs] [tə'deɪ] ?
How will you resolve this today ?
如何 将要 你 解决 这 今天 ?

未知你今日却怎样破法呢？ ”

[ˌoʊˈɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
 欧 阳 德 说 :

 欧阳德说：

" [ðə; ði][ˈbændits][wɜː(r); wə(r)] [ˈnjuːməɾəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] . "
" The bandits were numerous and powerful . "
" 这 强 盗 是 很 多 的 和 强 大 的 : "

 “贼势浩大，

[tuː; tə] [breɪk] [θruː] - ,
To break through Songjiabao ,
 到 休 息 通 过 - ,

 要破宋家堡，

[wiː; wi][mʌst; məst] [send] [truːps] [tuː; tə] [help] .
We must send troops to help .
 我 们 必 须 发 送 军 队 到 帮 助 :

 必须调官兵前来帮助。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
 徐 盛 说 :

 徐胜说：

" [aɪl] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] [θriː] [ˈbrʌðəz] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [ˈɒfɪs] . "
" I'll trouble you three brothers to deliver a letter to the governor's office . "
" 患 病 的 麻 烦 你 三 兄 弟 到 递 送 一 个 信 到 这 州 长 的 办 公 室 : "

 “就烦你兄弟三位到巡抚衙门去送一封信，

[pliːz] , [ˈɡʌvənə(r)] [pen] , [dɪˈspætʃ] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ɪˈmiːdiətli] .
Please , Governor Peng , dispatch officers and soldiers immediately .
 请 , 州 长 彭 , 派 遣 警 官 和 士 兵 立 即 地 :

 请抚台彭大人急速调派官兵，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][best] [ɪf] [ðei] [keɪm] [tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
It would be best if they came to quell the rebellion .
 它 会 是 最 好 的 如 果 他 们 来 了 到 荡 平 这 叛 乱 :

 前来剿灭叛逆才好。”

[ðə; ði] [ˈsentəns] [wəz; wəz][nɒt] [ˈfɪnɪʃt] .
The sentence was not finished .
 这 句 子 曾 是 不 是 完 成 的 :

 这句话未曾说完，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly someone came in from outside .
 突 然 某 人 来 了 在 从 外 部 :

 忽然从外面进来一个人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
 解 释 :

 说：

" [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [spaɪz] ! "
" You bunch of spies ! "
" 你 束 的 间 谍 ! "

 “你们这一伙奸细，

[ðev] [kʌm] [tuː; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] - .
They've come to infiltrate Songjiabao .
 他 们 有 来 到 浸 润 - :

 是到宋家堡卧底来了。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ？

你等往哪里走？ ”

[,oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [wɒz; wəz] ['fraɪ(ə)nd]
Ouyang De was frightened
欧阳 德 曾是 害怕

吓得欧阳德、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[,ɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[,dʒi:;er'oʊ][juˈɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高源、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['ɡreɪtli] [səˈpraɪzd] !
The three Wu brothers were all greatly surprised !
这 三 吴 兄弟 是 全部 非常 惊讶 ！

伍氏三雄等皆大吃一惊！

['evriwʌn] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp][tu:; tə] [si:] [wɒt] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
Everyone quickly stood up to see what was going on .
每个人 迅速地 站立 向上 到 看 什么 曾是 去 在 。

众人连忙站起身来一看究竟。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði] ['vɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 。

不知来者是谁，

[weə(r)] [dɪd][,aɪ ˈti:] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ？

从哪里来的，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['sɪksɪ] - [faɪv] : [ʒɑ:ŋ] - , [baɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] , [səˈpresɪz] ['bændɪts] ; [,oʊˈjɑ:ŋ] [di:]
Chapter Sixty - Five : Zhang Yaozong , by Imperial Decree , Suppresses Bandits ; Ouyang De
章 六十 - 五 : 张 - , 经过 帝国 法令 , 抑制 强盗 ; 欧阳 德
['kæptʃəz] [ðə; ði] ['rɪŋli:də(r)] .
Captures the Ringleader .
捕捉 这 头目 。

第六十五回 张耀宗奉谕剿贼 欧阳德生擒首逆

[ˈmi:nwaɪl] , [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [ˌoʊˈɑːŋ] [di:] [wɜ:(r); wə(r)] [diˈskʌsɪŋ] [ˈsendɪŋ] [ə; eɪ]
Meanwhile , the three Wu brothers and Ouyang De were discussing sending a
同时 , 这 三 吴 兄弟 和 欧阳 德 是 讨论 发送 一个
[ˈletə(r)] [tu:; tə] [ˈgʌvənə(r)] [peŋ] .
letter to Governor Peng .
信 到 州长 彭 .

话说伍氏三雄与欧阳德正在议论上巡抚彭大人那里送信，

[ˈsəʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [diˈspætʃt] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [sɒŋ] [ʃiːku:i] , [ðə; ði] " [ˈlɪvɪŋ] [ɡɒd] [ɒv; əv] [welθ] . " **Soldiers were dispatched to capture Song Shikui , the " living god of wealth . "**
士兵 是 已派出 到 捕获 歌曲 石葵 , 这 " 活的 上帝 的 财富 . "
调官兵来拿活财神宋仕奎，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly a person came in from outside and said :
突然 一个 人 来了 在 从 外部 和 说 :
外面忽进来一人说：

" [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈiːtɪŋ] [ðə; ði] [greɪn] [frɒm; frəm] - ,
" **You are eating the grain from Songjiabao ,**
" 你 是 吃 这 粮食 从 - ,
“你们吃着宋家堡的粮，

[ðə; ði] [ˈmætə(r)] [kənˈsɜ:nɪŋ] [ˈgʌvənə(r)] [peŋ] ,
The matter concerning Governor Peng ,
这 事情 有关 州长 彭 ,
办的彭巡抚的事，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈpɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmæənə(r)] .
I will report back to the master of the manor .
我 将要 报告 后退 到 这 掌握 的 这 庄园 .
待我回禀庄主，

[nʌn] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [wɪl] [rɪˈskeɪp] !
None of you will escape !
没有任何 的 你 将要 逃脱 !
你们这伙人一个也跑不了！ ”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈlɪsnd] ,
Xu Sheng and the others listened ,
徐 盛 和 这 其他的 听着 ,
徐胜等听了，

[wɒz; wəz] [ʃɒkt] !
was shocked !
曾是 震惊 !
大吃一惊！

[ðə; ði] [mæn] [pʊʃt] [ˈəʊpən] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .
The man pushed open the curtain to come in .
这 男人 推动 打开 这 窗帘 到 来 在 .
那人一推帘子要进来，

[hi:; hi] [slɪpt] [əˈweɪ] [əˈgen] .
He slipped away again .
他 滑倒了 离开 再次 .
又抽身出去了。

[ˈevriwʌn] [græbd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Everyone grabbed their weapons and gave chase .
每个人 抓住 他们的 武器 和 给予 追赶 .
众人各带兵刃追出去，

[s3:tj] [ɪn] [i:tj] [ru:m] .
Search in each room .
搜索 在 每个 房间 .

在各房上找寻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 .

并不见有人。

[ˈevriwʌn] [rɪˈtʃ:nd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][saɪt] [daʊn] [wen]
Everyone returned and was about to sit down when

众人回来方要落座，

[hi:; hi] [sed] [əˈgen] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] [ˌaʊtˈsaɪd] :
He said again from the roof outside :

外面房上又说道：

" [ðə; ði][wʌn] [ˈs3:rneɪmd] [tʃʊ] , "
" The one surnamed Xu , "
" 这 一 姓氏 徐 , "

“姓徐的，

[ɪf] [aɪ][ˈhædnt] [seɪvd] [ju:; jʊ] [ðæt] [deɪ]
If I hadn't saved you that day
如果 我 之前没有 已保存 你 那 天

那日要不是我救你，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ][hæv; həv] [səˈvaɪvd] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] ?
How could you have survived to this day ?
如何 可以 你 有 幸存下来 到 这 天 ?

焉能有你活命到今天？

[aɪl] [ˈkæptʃə(r)][ju:; jʊ][sɪhu:][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll capture You Sihu for you .
患病的 捕获 你 四湖 为了 你 .

我替你拿住尤四虎，

[ju:; jʊ][ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n] [θæŋk] [em ˈi:] .
You didn't even thank me .
你 没有 甚至 感谢 我 .

你也不谢谢我，

[ɪf] [aɪ][w3:(r); wə(r)][tu:; tə] [send] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə] [sɒŋ] [ʃi:ku:i] [təˈdeɪ] ,
If I were to send a letter to Song Shikui today ,
如果 我 是 到 发送 一个 信 到 歌曲 石葵 今天 ,

今日我若给宋仕奎送一信去，

[ju:; jʊ] [wɪl] [ɔ:l] [brˈkʌm] [gəʊsts] [ɒn][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [naɪf] .
You will all become ghosts on the edge of a knife .
你 将要 全部 变得 鬼魂 在 这 边缘 的 一个 刀 .

你等全作刀头之鬼。”

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə] , [sed] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] :
Xu Sheng , the powder - faced Vajra , said inside the house :
徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 , 说 里面 这 房子 :

粉面金刚徐胜在屋内说：

" [frend] , [kʌm] [ɪn] . "
" Friend , come in . "
" 朋友 , 来 在 . "

“朋友你进来，

[wɪː; wi] [nəʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊ] .

We know you are a chivalrous hero .
我们 知道 你 是 一个 骑士精神 英雄 。

我等也知你是一位侠义英雄，

[waɪ] [meɪk] [fʌn] [ɒv; əv][juː 'es] [laɪk] [ðɪs] ？

Why make fun of us like this ？
为什么 制作 乐趣 的 我们 喜欢 这 ？

何必这样耍笑我们。

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] .

You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 。

你不必害怕，

[wɪː; wi][duː; də] [nɒt] [rɪ'laɪ][ɒn] ['nʌmbəz] [tuː; tə][wɪn] .

We do not rely on numbers to win .
我们 做 不是 依靠 在 数字 到 赢 。

我们不倚多为胜。”

[ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɒn][ðə; ðɪ] [ruːf] [dʒʌmpt] [daʊn] .

The person on the roof jumped down .
这 人 在 这 屋顶 跳了起来 向下 。

那房上人跳下来，

[ˈlændɪd] [ɒn][ðə; ðɪ] [spɒt] ,

Landed on the spot ,
登陆 在 这 点 。

落于就地，

[hiː; hi] [ˈlɪftɪd] [ðə; ðɪ] [ˈkɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .

He lifted the curtain and came in .
他 抬起 这 窗帘 和 来了 在 。

一掀帘子进来了。

[wen] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sɔː] [ðə; ðɪ][ˈhɪərəʊ] [huː] [hæd; həd] [ˈentəd] ,

When Ouyang De saw the hero who had entered ,
什么时候 欧阳 德 锯 这 英雄 who 有 进入 。

欧阳德看见进来的这位英雄，

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][siː eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] , [ðə; ðɪ][ˈaɪən] [ˈflæɡpəʊl] [ˈmeɪkə(r)] .

It turned out to be Cai Qing , the iron flagpole maker .
它 转向 出去 到 是 蔡 青 ， 这 铁 旗杆 制造商 。

原来是铁幡杆蔡庆。

[ðə; ðɪ] [ˌʌndə'wɔːtə(r)] [ˈdræɡən][ˌdʒiː,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] [wɒz; wəz][siː eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] .

The underwater dragon Gao Tonghai was Cai Qing .
这 水下 龙 高 同海 曾是 蔡 青 。

水底蛟龙高通海见是蔡庆，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 。

说：

[ˈʌŋk(ə)l][siː eɪ'aɪ] ,

Uncle Cai ,
叔叔 蔡 。

“蔡老叔，

[jʊː; jər] [ˈriːəli] [ˈskeəri] !

You're really scary !
你是 真的 可怕的 ！

你真会吓人！ ”

[ˌsiː erˈaɪ] [tʃɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [lɑːft] .
Cai Qing also laughed .
蔡 青 还 笑了 .

蔡庆也笑起来了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [left] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][ɒv; əv][ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns] . . . "
Since you and others left the capital of Henan Province . . . "
" 自从 你 和 其他的 左边 这 首都 的 河南 省 . . . "

“自从你等离了河南省城，

[aɪ] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm] [ˈsiːkrətli] .
I followed them secretly .
我 随后 他们 偷偷 .

我就暗中跟了下来，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [ɪn] [mɪŋjuːə] [taʊn]
Living in the shop in Minghua Town
活的 在 这 店铺 在 明华 镇

在明化镇店内居住，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] - [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
They came to investigate the matter of Songjiabao that very night .
他们 来了 到 调查 这 事情 的 - 那 非常 夜晚 .

夜内就来探访这宋家堡的事。

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] ,
That day I came here ,
那 天 我 来了 这里 ,

那日我到这里，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [juː; jʊ][sɪhuː] [əˈtempt] [æn; ən] [əˌsæsiˈneɪʃ(ə)n] .
They encountered You Sihua attempting an assassination .
他们 遭遇 你 四胡 尝试 一个 暗杀 .

正遇尤四虎行刺。

[aɪ] [ˈsiːkrətli] [,æpriˈhend] [hɪm] .
I secretly apprehended him .
我 偷偷 被捕 他 .

我就暗中把他拿住，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [kʌm] [hɪə(r)] [ˈevri] [deɪ] .
Therefore , I come here every day .
所以 , 我 来 这里 每一个 天 .

因此我每日必来。

[oʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

“欧阳德说:”

[let] [em ˈiː] [ɪntrəˈdjuːs] [juː; jʊ] !
Let me introduce you !
让 我 介绍 你 !

我给你们引见引见吧！

" [rɪˈfɜːrɪŋ] [tuː; tə][tʃʊ] [ʃen] , [hiː; hi] [sed] : "
Referring to Xu Sheng , he said : "
" 指 到 徐 盛 , 他 说 : "

“指徐胜说:”

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʃʊ] [[fən] , [ˈkɜːtəsi] [neɪm] - .
His name was Xu Sheng , courtesy name Guangzhi .
他的 姓名 曾是 徐 盛 , 礼貌 姓名 - .

他叫徐胜字广治，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [miːt] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ˌsiː erˈaɪ] .
You should meet with the old hero Cai .
你 应该 见面 和 这 老的 英雄 蔡 .

你与蔡老英雄见见。

[hiː; hi] [ðen] [ˌɪntrəˈdjuːst] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He then introduced the three Wu brothers to the emperor .
他 然后 介绍 这 三 吴 兄弟 到 这 皇帝 .

“又给伍氏三雄引见。

[ˈɑːftə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɡriːtɪŋz] ,
After exchanging greetings ,
后 交换 问候 ,

彼此见礼已毕，

[ˌdʒiːerˈoʊ] [tʌŋhaɪ] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,

高通海、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ˈdeɪtaɪ] [sed] :
Liu Detai said :
刘 详情 说 :

刘德太说:”

[ˈʌŋk(ə)l][ˌsiː erˈaɪ] ,
Uncle Cai ,
叔叔 蔡 ,

蔡老叔，

[gəʊ][ænd; ənd][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Go and deliver a letter .
去 和 递送 一个 信 .

你去送一信，

[pliːz] , [sɜː(r)] , [send] [truːps] [tuː; tə] [əˈnaɪələɪt] - .
Please , sir , send troops to annihilate Songjiabao .
请 , 先生 , 发送 军队 到 歼灭 - .

请大人调官兵来剿宋家堡，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈraɪtɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
We are writing to you .
我们 是 写作 到 你 .

我二人与你书信。

[pɪk] [ʌp][jɜː(r); jə(r)][pen] ,
Pick up your pen ,
挑选 向上 你的 笔 ,

“拿起笔来，

[hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] ,
He wrote a letter ,
他 写道 一个 信 ,

写了一封书信，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ˌsiː erˈaɪ] [tʃɪŋ] .
It was handed over to Cai Qing .
它 曾是 递交 超过 到 蔡 青 .

交与蔡庆。

[ˌsi: eɹ'aɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说:"

[ai] [went] .
I went .
我 去 :

我去了,

[pli:z] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈaʊə(r)][rɪˈplai] !
Please wait for our reply !
请 等待 为了 我们的 回复 !

你众位候回音吧!

" [oʊˈdʒɑ:ŋ] [di:] [ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [els] [stʊd] [ʌp] . "
" Ouyang De and everyone else stood up . "
" 欧阳 德 和 每个人 别的 站立 向上 : "

“欧阳德等大家站起身来，

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说:"

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] [ɒf] !
No need to see me off !
不 需要 到 看 我 离开 !

不送了!

[ˌsi: eɹ'aɪ] [tʃɪŋ] [ɪz] [gʌn] .
Cai Qing is gone .
蔡 青 是 已消失 :

“蔡庆去了，

[ðə; ði] [gru:p] [ˈtʃætɪd] [ˈaɪdlɪ] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋɡə(r)] .
The group chatted idly with the three Wu brothers for a while longer .
这 团体 聊天 闲散地 和 这 三 吴 兄弟 为了 一个 尽管 更长 :

众人又与伍氏三雄谈了一会闲话，

[wi:; wi] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv] [θri:] [ˈhɪərəʊz][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)] [sɒŋ] [ʃi:ku:i] .
We request the help of three heroes to capture Song Shikui .
我们 要求 这 帮助 的 三 英雄 到 捕获 歌曲 石葵 :

求三位英雄帮助捉拿宋仕奎。

[ðə; ði] [θri:] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The three nodded and said :
这 三 点头 和 说 :

三人点头说:"

[jes] !
yes !
是的 !

是!

" [stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [seɪ] : "
" Stand up and say : "
" 站立 向上 和 说 : "

“站起身来说:"

[wi:; wi][mʌst; məst][ɪkˈskju:s][ju: 'es] .
We must excuse us .
我们 必须 原谅 我们 :

我等失陪了，

[si:] [ju:; jʊ][ˈsu:nə(r)][ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] .

See you sooner or later .
看 你 很快 或者 之后 .

早晚再会，

[teɪk] [sɒŋ] [ʃi:ku:i] [æz; əz][æn; ən][ɪgˈzɑ:mp(ə)] .

Take Song Shikui as an example .
拿 歌曲 石葵 作为 一个 例子 .

如拿宋仕奎，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: ˈes] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi][ðeə(r)] .

The three of us will definitely be there .
这 三 的 我们 将要 确实 是 那里 .

我三人必到。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θri:] [left] ,

After the three left ,
后 这 三 左边 ,

“三人去后，

[ˈevriwʌn] [ˈrestɪd] .

Everyone rested .
每个人 休息 .

众人安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]

The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [əˈsendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] .

Song Shikui ascended the throne .
歌曲 石葵 上升 这 王座 .

宋仕奎升殿，

[ˈgæðərɪŋ] [ˈsɪv(ə)] [ænd; ænd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] .

Gathering civil and military officials .
采集 民用 和 军队 官员 .

聚集文官武将。

[əˈmʌŋ] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][li:] [zɛn] , [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)] [zɑ:ŋ] [liɑ:ŋ] .

Among the civil officials , there were Li Zhen , a minor Zhang Liang .
之中 这 民用 官员 , 那里 是 李 真 , 一个 次要的 张 梁 .

文官有小张良李珍，

[ɛl,ɑɪˈju:] - , [ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ænd; ænd] [rɪˈfaɪnd] [ˈskɒlə(r)] ;

Liu Songnian , a handsome and refined scholar ;
刘 - , 一个 英俊的 和 精制 学者 ;

玉面秀士刘松年；

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsəz] [wɜ:(r); wə(r)][tʃʊ] [ʃen] [ænd; ænd][hɪz; ɪz][men] .

The military officers were Xu Sheng and his men .
这 军队 警官 是 徐 盛 和 他的 男人 .

武将就是徐胜等众。

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :

Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说：

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [θɜ:d] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] .

Today is the third day of the seventh month .
今天 是 这 第三 天 的 这 第七 月 .

“今日乃是七月初三日，

[ðə; ði][skɑɪ][wɒz; wəz][klɪə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][eə(r)][wɒz; wəz] [freɪ] .
The sky was clear and the air was fresh .
这 天空 曾是 清除 和 这 空气 曾是 新鲜的 .
天朗气清，
[fɜːst] , [send] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [truːθ] .
First , send people to investigate in various places to find out the truth .
第一的 , 发送 人们 到 调查 在 各种各样的 地方 到 寻找 出去 这 真相 .
先派人往各处打探明白，

[aɪ] [ʌndəˈstænd] .
I understand .
我 理解 .
禀我知道。

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈsəʊldʒəz] [stˈeɪʃənd] [ˈeniweə(r)] ,
If there are soldiers stationed anywhere ,
如果 那里 是 士兵 驻 任何地方 ,
若是哪里有官兵驻扎，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈredʒɪmənt][fɔː(r); fə(r)] [prəˈtekʃ(ə)n] ?
Where is the regiment for protection ?
在哪里 是 这 团 为了 保护 ?
哪里有团防护守，

[iːtʃ] [prəˈvaɪdɪd][ə; eɪ] [ˈdiːteɪld] [rɪˈpɔːt] .
Each provided a detailed report .
每个 假如 一个 详细的 报告 .
俱各详细回报，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][nəʊ] [mɪˈsteɪks] .
There must be no mistakes .
那里 必须 是 不 错误 .
不得有误。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [əˈɡriːd] [tuː; tə][ɡəʊ] [daʊn] .
The family agreed to go down .
这 家庭 同意 到 去 向下 .
家人答应下去，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
He returned the next day and reported :
他 返回 这 下一个 天 和 据报道 :
过了一日回来禀报：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˌprepəˈreɪʃ(ə)n] [ˈeniweə(r)] .
There was no preparation anywhere .
那里 曾是 不 准备 任何地方 .
各处并无防备。

[ʊʊˈjɑːŋ] [diː] ,
Ouyang De ,
欧阳 德 ,
欧阳德、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,
徐胜、

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方
刘芳、

[ˌdʒiːˌeɪˈoʊ][ˌjuˈɑːn] ,
Gao Yuan ,
高元 ,

高源、

[ˈʃaʊ][ˌes ˈaɪ][ˈbætiən][ænd; ənd] [eɪt] [ˈʌðə(r)z]
Xiao Si Batian and eight others
肖 硅 巴蒂安 和 八 其他的

小四霸天等八人，

[əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Around midnight ,
大约 午夜 ,

至夜内三更的时候，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [təˈgeðə(r)] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They discussed it together in one place .
他们 讨论 它 一起 在 一 地方 .

又同在一处议论。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly someone came in from outside .
突然 某人 来了 在 从 外部 .

忽从外面进来一人，

[ˌaɪ ˈtiː][wəz; wəz][ˌsiː eɪˈaɪ] [ˈtʃɪŋ] .
It was Cai Qing .
它 曾是 蔡 青 .

正是蔡庆。

[ˈpiːp(ə)l] [ˈɒfəd] [ðeə(r)] [siːts] , [ˈseɪɪŋ] :
People offered their seats , saying :
人们 提供 他们的 座位 , 说 :

大家让座说：

" [juːv] [rɪˈtʒːnd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈgʌvərnərz] [ˈɒfɪs] . "
" **You've returned from the governor's office** . "
" 你已经 返回 从 这 州长的 办公室 . "

“你老人家从巡抚衙署回来了。”

[ˌsiː eɪˈaɪ] [ˈtʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [aɪm] [bæk] . "
" **I'm back** . "
" 我是 后退 . "

“回来了。

[ðə; ðɪ][fɜːst] [ˈdrʌmbiːt] [ɒv; əv] [təˈmɒrəʊ] [naɪt] ,
The first drumbeat of tomorrow night ,
这 第一的 鼓声 的 明天 夜晚 ,

明夜初鼓，

[tʃɑːŋ] [ʃɪŋ] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] - ,
Chang Xing and Zhang Yaozong ,
张 邢 和 张 - ,

常兴同张耀宗二人，

[hiː; hi][led] [tuː] [bəˈtæljən] [ɒv; əv][ˈkæv(ə)lɪri][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ðɪ][ˈbændɪts] .
He led two battalions of cavalry and infantry to suppress the bandits .
他 引领 二 营 的 骑兵 和 步兵 到 压制 这 强盗 .

带两营马步队前来剿贼，

[jʊː; jʊ] [wɪl] [weɪt] [ɪn'saɪd][æz; əz] [ɪn'fɔːmənts] .
You will wait inside as informants .
你 将要 等待 里面 作为 线人 :

你等在里面作为内应。”

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [əʊvnə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng was overjoyed and said :
徐 盛 曾是 欣喜若狂 和 说 :

徐胜大喜说：

" [tə'mɒrəʊ] [ɪz][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] ! "
" Tomorrow is just the right time ! "
" 明天 是 只是 这 正确的 时间 ! "

“明日来得正好！

[wiː; wi] ['iːgəli] [ə'weɪt] [gʊd] [njuːz] .
We eagerly await good news .
我们 急切地 等待 好的 消息 :

我等专候捷音。”

['ɑːftə(r)][siː er'aɪ] [tʃɪŋ] [left] ,
After Cai Qing left ,
后 蔡 青 左边 ,

蔡庆走后，

['evriwʌn] [hæz; həz] [meɪd] [ə'rendʒmənts] .
Everyone has made arrangements .
每个人 有 制成 安排 :

大家安排好了。

[oʊʹjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ðə; ði][dʒenərəʌlz][ɒv; əv][ðə; ði] [rɪ'kruːtmənt] [hɔːl] , "
" The generals of the Recruitment Hall , "
" 这 将军们 的 这 招聘 大厅 , "

“招贤馆的众将，

[aɪ] [tʊk] [aɪ 'tiː][ɔːl][baɪ][maɪ'self] .
I took it all by myself .
我 采取 它 全部 经过 我 :

我一人拿获。

[ðə; ði] [θiːfs] ['fæməli]
The thief's family
这 小偷的 家庭

贼人的家眷，

[ðeɪ] [sent][hiː; hi][ˈtiːən.baoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] ['brʌðəz] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðem; ðəm] .
They sent He Tianbao and his three brothers to capture them .
他们 发送 他 天宝 和 他的 三 兄弟 到 捕获 他们 :

派贺天保小兄弟四人去拿获。

['brʌðə(r)] [tʃʊ] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ræŋk] .
Brother Xu , you are of the same rank .
兄弟 徐 , 你 是 的 这 相同的 秩 :

徐贤弟你同高、

[ɛl.aɪ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['bɒnturaːʒ] [went] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði]['bændɪt] ['liːdə(r)] , [sɒŋ] [ʃiːkuːi] .
Liu and his entourage went to capture the bandit leader , Song Shikui .
刘 和 他的 随行人员 去 到 捕获 这 土匪 领导者 , 歌曲 石葵 :

刘二位去拿贼首宋仕奎，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd][biː bi][ˈkeəf(ə)] .
Everyone should be careful .
每个人 应该 是 小心 .

要各自留神。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈevriwʌn] [brɔːt] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Everyone brought their weapons .
每个人 带来 他们的 武器 .

大家带好了兵刃，

[æt; ət][ðə; ði][taɪm] [wen] [ðə; ði][fɜːst] [ˈdrʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhevənz] ,
At the time when the first drumbeat of the heavens ,
在 这 时间 什么时候 这 第一的 鼓声 的 这 天 ,

至天有初鼓之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [θriː] [ˈkænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt][frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Suddenly , three cannon shots rang out from outside the village .
突然 , 三 大炮 镜头 响铃 出去 从 外部 这 村庄 .

忽听庄外三声炮响，

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fæn]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[dʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [ɪˈmiːdiətli] [druː] [ðeə(r)] [naɪvz] .
Gao Yuan and his two companions immediately drew their knives .
高 元 和 他的 二 同伴 立即地 画 他们的 刀具 .

高源三人立刻拉刀，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] .
They went straight to the inner courtyard .
他们 去 直的 到 这 内 庭院 .

直奔内宅。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [sɒŋ] - [ˈrezɪdəns] ,
Upon arriving at Song Shikui's residence ,
之上 抵达 在 歌曲 - 住宅 ,

到了宋仕奎所住之处，

[ðə; ði] [laɪts] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] [wɜː(r); wə(r)] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights inside the room were flashing .
这 灯 里面 这 房间 是 闪烁 .

只见屋内灯光闪闪，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ˌɪnˈsaɪd] .
There was no one inside .
那里 曾是 不 一 里面 .

内里并无一人，

[sɒŋ] [ʃiːkuːi] [wɒz; wəz][nɒt] [faʊnd] [ˈaɪðə(r)] .
Song Shikui was not found either .
歌曲 石葵 曾是 不是 成立 任何一个 .

也不见有宋仕奎。

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [ˈevriweə(r)] [əˈgen] .
They searched everywhere again .
他们 搜索 到处 再次 :

又往各处寻找，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [nəʊ] [treɪs] [ʊv; əv][ðem; ðəm] .
There is still no trace of them .
那里 是 仍然 不 痕迹 的 他们 :

亦无下落。

[ðə; ði] [θri:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] .
The three went to the backyard .
这 三 去 到 这 后院 :

三人至后院中，

[si:z] [ðə; ði][dɒg] , [sɒŋ] [kəlɒŋ] .
Seize the dog , Song Qilong .
抢占 这 狗 , 歌曲 启龙 :

把狗子宋起龙拿住。

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [ˈevriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

正在各处寻找，

[ðeɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊnd] [ʊv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [rɪˈzəʊndɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
They heard the sound of drums and gongs resounding from the east .
他们 听到 这 声音 的 鼓 和 锣 高亢 从 这 东方 :

听得正东金鼓齐鸣，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][hæv; həv] [ɔ:lredi] [swɔ:m] [ˈɪntu:] - .
The officers and soldiers have already swarmed into Songjiabao .
这 警官 和 士兵 有 已经 蜂拥而至 进入 - :

官兵已拥进宋家堡来。

[tʃʊ] [ʃen] [ˈsʌd(ə)nli] [hɜ:d] [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [ˈspi:kɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ru:f] :
Xu Sheng suddenly heard the three Wu brothers speaking from the front roof :
徐 盛 突然 听到 这 三 吴 兄弟 请讲 从 这 正面 屋顶 :

徐胜忽听伍氏三雄在前面房上说：

[tʃʊ] - ,
Xu Guangzhi ,
徐 - ,

“徐广治，

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ðə; ði][ˈkredit] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
I'll give you the credit for this .
患病的 给 你 这 信用 为了 这 :

这件功劳我送给你吧，

[kʌm] [wɪð] [em ˈi:] .
Come with me .
来 和 我 :

你跟我来。”

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[ˌel,ɑɪˈju:]
Liu
刘

刘、

[tʃʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] , [ə'ləŋ] [wɪð] [sɒŋ] [kələŋ] ,
Xu and his two companions , along with Song Qilong ,
徐 和 他的 二 同伴 , 沿着 和 歌曲 启龙 ,
徐三人挟着宋起龙，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tja:d] ,
Upon entering the house in the east courtyard ,
之上 进入 这 房子 在 这 东方 庭院 ,
到了东院屋内，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [sɒŋ] [ʃi:ku:i] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [,æpri'hend] .
They saw that Song Shikui had already been apprehended .
他们 锯 那 歌曲 石葵 有 已经 到过 被捕 .
看见早把宋仕奎拿获了。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [ðen] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] [rɪ'krɒtɪŋ] ['tælənts] .
The three Wu brothers then went to the Hall of Recruiting Talents .
这 三 吴 兄弟 然后 去 到 这 大厅 的 招聘 天赋 .
伍氏兄弟三人又往招贤馆，

['helpɪŋ] [,oʊ'ja:ŋ] [di:] [wɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] [ə'genst] [saɪ] - [ænd; ənd] [ju] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ,
Helping Ouyang De win the battle against Sai Shubao and Yu Hua ,
帮助 欧阳 德 赢 这 战斗 反对 赛 - 和 于 华 ,
帮助欧阳德拿获了赛叔宝余华、

[waɪ] ['bɒðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ə'kaʊnt] ?
Why bother with a single account ?
为什么 打扰 和 一个 单身的 帐户 ?
一本帐何苦来、

['aɪən]['æbəkəs]['dʒɪ:ə][hi:; hi]
Iron Abacus Jia He
铁 算盘 贾 他
铁算盘贾和、

[li:][,es 'aɪ] , [ðə; ði][ɔɪl] [læmp]['meɪkə(r)]
Li Si , the oil lamp maker
李 硅 , 这 油 灯 制造商
轧油灯李四、

[fæŋ] ['hu:ɪ] , [ðə; ði][mæn] [hu:] [ju:st] [ə; eɪ] [blʌnt] ['wepən] , [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [faɪv] .
Fang Hui , the man who used a blunt weapon , returned to the group of five .
方 惠 , 这 男人 WHO 用过的 一个 钝 武器 , 返回 到 这 团体 的 五 .
闷棍手方回这五个人。

['gəʊldən] [naɪf] [taɪ][sweɪ][ly:] [ʃen]
Golden Knife Tai Sui Lü Sheng
金的 刀 泰 隋 鲁 盛
金刀太岁吕胜、

[mɛŋ] - , [hu:] [wɪl] [fə'rɛvə(r)] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði]['saɪk(ə)l][ɒv; əv] [rɪ:ɪnkɑ:'neɪʃn]
Meng Bucheng , who will forever escape the cycle of reincarnation
孟 - , WHO 将要 永远 逃脱 这 循环 的 投胎
永躲轮回孟不成、

['flaɪŋ] [kɪk] [pɛŋ] [ɜ:'hu:]
Flying Kick Peng Erhu
飞行 踢 彭 二胡
飞腿彭二虎、

[blæk] - [hɑ:tid] [wʊlf] [tʃi:] [ʃʌŋ]
Black - hearted wolf Qi Shun
黑色的 - 心地 狼 齐 回避
黑心狼戚顺、

[pɪŋ] [tʃæ] [wɒz; wəz] [træns'fə:d] [tu;; tə][di:'ju:] [tʃɛŋ] ,
Ping Tian was transferred to Du Cheng ,
平 田 曾是 转移 到 杜 程 ,
平天转杜成、

[ðə; ði][sɪks][men] , [ɪn'klu:dɪŋ] [kɪm] [jʌŋ] - [ti;eɪ'i:] , [ɪ'skeɪpt] [ɪn][ə; eɪ] ['sɒri] [steɪt] .
The six men , including Kim Young - tae , escaped in a sorry state .
这 六 男人 , 包括 金 年轻的 - 泰 , 逃脱 在 一个 对不起 状态 .
狼狈金永太这六个人逃走了。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [zɑ:ŋ] - [ə'raɪv(ə)] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][æŋ; ən] ['ɔ:diəns] .
Now , let's talk about Zhang Yaozong's arrival in the capital for an audience .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 - 到达 在 这 首都 为了 一个 观众 .
且说张耀宗进京引见，

[ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:n] , [hi;; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [pə'zi(ə)n] [ɒv; əv] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɪn]
Upon his return , he was promoted to the position of Military Commander in
Henan Province .
之上 他的 返回 , 他 曾是 推广 到 这 位置 的 军队 指挥官 在
[hə'næn] ['prɒvɪns] .
河南 省 .
回来升了河南本省都司。

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu;; tə] [li:d] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
He was ordered to lead a thousand soldiers .
他 曾是 订购 到 带领 一个 千 士兵 .
他奉命带一千官兵，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['gæɪsɪn] [kə'mɑ:ndə(r)] [tʃɑ:ŋ] [ʃɪŋ] , [ðeɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] ['ɪntu:] -
Together with the garrison commander Chang Xing , they led their troops into Songjiabao .
一起 和 这 驻军 指挥官 张 邢 , 他们 引领 他们的 军队 进入 -
与守备常兴二人带兵进了宋家堡，

[ðeɪ] [wʊd] [taɪ] [ʌp] ['eniwʌn] [ðeɪ] [met] .
They would tie up anyone they met .
他们 会 领带 向上 任何人 他们 遇见 .
逢人就捆，

[ðeɪ] [teɪk] [frɒm; frəm] ['eniwʌn] [ðeɪ] [si:] .
They take from anyone they see .
他们 拿 从 任何人 他们 看 .
见人就拿。

[.oʊ'ja:ŋ] [di:] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] [θri:] [pɜ:l] - [ɪm'brɔɪdəd] [ʃɜ:rts] [tu;; tə][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] .
Ouyang De presented the three pearl - embroidered shirts to the three Wu brothers .
欧阳 德 呈现 这 三 珍珠 - 绣花 衬衫 到 这 三 吴 兄弟 .
欧阳德把三件珍珠衫送给伍氏三雄，

[ðə; ði] [θri:] [sed] [ðeə(r)] [ˌɡʊd'baɪ] [ænd; ənd] [left] [θru:] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
The three said their goodbyes and left through the west gate .
这 三 说 他们的 再见 和 左边 通过 这 西方 门 .
三人告别出了西门。

[ðə; ði] [θi:f] [hɜ:d] [ðɪs] [nju:z] ,
The thief heard this news ,
这 贼 听到 这 消息 ,
贼人听了这个消息，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪsə'piəd] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They all disappeared without a trace .
他们 全部 消失 没有 一个 痕迹 .
全都销声匿迹，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [stænd] [aʊt] .
They dared not stand out .
他们 敢于 不是 站立 出去 .

不敢出头。

- [ˈhentʃmən] ,
Songjiabao's henchmen ,
- 喽啰 ,

宋家堡的党羽，

[ðeɪ] [wʌn] - [əˈwɔːdz] , [bəuθ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] .
They won 267 awards , both large and small .
他们 韩元 - 奖项 , 两个都 大的 和 小的 .

拿获了大小二百六十七名，

[sɒŋ] [ˈtʃiːfən] , [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ɜː(r)] - , [ɪˈskeɪpt] .
Song Qifeng , also known as Er Gouzi , escaped .
歌曲 奇峰 , 还 已知 作为 呃 - , 逃脱 .

逃走了二狗子宋起凤，

[ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知下落。

[æt; ət] [nuːn] ,
At noon ,
在 中午 ,

至天交正午，

[ə; eɪ] [rɪˈzaʊndɪŋ] [ˈvɪktəri] !
A resounding victory !
一个 高亢 胜利 !

大获全胜，

[fɜːst] , [send] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [tuː; tə] [ˈɡʌvənə(r)] [pen] .
First , send a letter to Governor Peng .
第一的 , 发送 一个 信 到 州长 彭 .

先给彭巡抚送信。

[ðə; ðɪ] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [ˈfɜːnɪtʃə(r)]
The confiscated furniture
这 没收 家具

抄的家私，

[aɪˈtiː] [kənˈteɪnz] - , - [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
It contains 300 , 000 taels of gold .
它 包含 - , - 两 的 金子 .

内有黄金三十万两，

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɔːti] [ˈmɪljən] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Two hundred and forty million taels of silver .
二 百 和 四十 百万 两 的 银 .

纹银二千七百十四万两，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔːr] , - [ænˈtiːk] [ˈaɪtəmz][ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈsaɪzɪz] .
There are 4 , 506 antique items of various sizes .
那里 是 4 , - 古董 项目 的 各种各样的 尺寸 .

零项古玩大小四千五百零六件，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][θriː] , - [bəʊlts][ɒv; əv] [saɪk] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈstɑɪlz] .
More than 3 , 940 bolts of silk of various styles .
更多的 比 3 , - 螺栓 的 丝绸 的 各种各样的 风格 .

绸缎匹头各式三千九百四十余匹，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈθɜ:ti] [self] - [ˈrɪŋɪŋ] [ˈklɒks] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈsaɪzɪz] .
One hundred and thirty self - ringing clocks of various sizes .
一 百 和 三十 自己 - 铃声 时钟 的 各种各样的 尺寸 .
自鸣钟大小一百三十架，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] - [gəʊld] [ˈwɒtʃɪz] .
There are 347 gold watches .
那里 是 - 金子 手表 .
金表三百四十七个，

[ðə; ði][lənd] [rent] [ˈtəʊt(ə)l] [ˈəʊvə(r)] - , - [teɪl] .
The land rent totaled over 280 , 000 taels .
这 土地 租 总计 超过 - , - 两 .
田地租项共二十八万余两。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈsev(ə)nti] [ˈpɔ:nʃɒp] [ɒv; əv] [ˈveəriəs] [ˈsaɪzɪz] .
There are more than seventy pawnshops of various sizes .
那里 是 更多的 比 七十 当铺 的 各种各样的 尺寸 .
大小典当铺七十余座，

[ˈgrəʊsəri] [stɔ:(r)]
Grocery store
杂货店 店铺
杂货铺、

[ˈsɪlvə(r)] [ʃɒp]
Silver Shop
银 店铺
银楼、

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔ:ti] [ˈsɪlk] [ʃɒps] .
There are more than forty silk shops .
那里 是 更多的 比 四十 丝绸 商店 .
缎店各铺户四十余座，

[ðə; ði][ˈaɪtəmz][hæv; həv][nɒt] [jet] [bi:n] [si:zd] .
The items have not yet been seized .
这 项目 有 不是 然而 到过 查获 .
尚未查抄。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈθɜ:ti] - [fɔ:(r)][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈledʒəz] .
There are also thirty - four general ledgers .
那里 是 还 三十 - 四 一般的 账簿 .
还有总帐簿三十四本，

[wʌn] [əˈlaɪəns] [bɒks] ,
One alliance box ,
一 联盟 盒子 ,
盟单匣一个，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈɪmeʒərəbl] [səˈplaɪ] [ɒv; əv] [greɪn] , [raɪs] , [ˈfaɪəwɒd] , [ænd; ənd] [strɔ:] .
There was an immeasurable supply of grain , rice , firewood , and straw .
那里 曾是 一个 无法估量的 供应 的 粮食 , 米 , 柴 , 和 稻草 .
粮米柴草无算。

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz][hɪə(r)][ɒn] [ˈbɪznəs] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
Zhang Yaozong was here on business for three days .
张 - 曾是 这里 在 商业 为了 三 天 .
张耀宗在这里办事三天，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [li:d] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ænd; ənd] [ˈeskɔ:t] [ðə; ði][ˈbændɪts][tu:; tə][ðeə(r)] [fi:t] .
Only then did he lead the heroes and escort the bandits to their feet .
仅有的 然后 做过 他 带领 这 英雄 和 护送 这 强盗 到 他们的 脚 .
才带众英雄押解众寇起身。

[ˈʃaʊ] [ˌes ˈaɪ][ˈbætiən] [sed] :
Xiao Si Batian said :
肖 硅 巴蒂安 说 :

小四霸天说：

" [ðə; ði] [θi:fs] [ˈfæməli] , "
The thief's family , "
" 这 小偷的 家庭 , "

“贼人家眷，

[nəʊ][wʌn] [ɪˈskeɪpt] .
No one escaped .
不 一 逃脱 :

并未逃走一人，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: ˈes][ɑ:(r); ə(r)] [ˈhedɪŋ] [tu:; tə][ˈdʒəˈdʒiɑ:n][ɒn] [ˈbɪznəs] .
The four of us are heading to Zhejiang on business .
这 四 的 我们 是 标题 到 浙江省 在 商业 :

我四人要往浙江办事去了。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [θri:] [ˈbrʌðəz] [wɪl] [kʌm] [wɪð] [em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɒvɪns] . "
You and your three brothers will come with me to the province . "
" 你 和 你的 三 兄弟 将要 来 和 我 到 这 省 . "

“你兄弟四人跟我到省，

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði][ˈædʌlts] ,
I saw the adults ,
我 锯 这 成年人 ,

我见了大人，

[aɪ] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [tu:; tə] [ˌrekəˈmend] [maɪ][fɔ:(r)] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðəz] .
I request the governor to recommend my four virtuous brothers .
我 要求 这 州长 到 推荐 我的 四 有德行的 兄弟 :

求巡抚保荐四位贤弟，

[wʌn] [kæn; kən] [əbˈteɪn] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] .
One can obtain an official title .
一 能 获得 一个 官方的 标题 :

可以得一个功名，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知意下如何？ ”

[hi:; hi][ˈti:ən,bəʊ] ,
He Tianbao ,
他 天宝 ,

贺天保、

[hwa:ŋ] - [sed] :
Huang Tianba said :
黄 - 说 :

黄天霸说：

[nəʊ] [ni:d] !
No need !
不 需要 !

“不必！

[wiː; wi][mʌst; məst] [sɜːv] [ˈaʊə(r)][ˈpeərənts] .
We must serve our parents .
我们 必须 服务 我们的 父母 .

我等要侍奉双亲，

[ˈlɔɪəlti] [ˈkænɒt] [biː; bi] [fʊlˈfɪld] [waɪl] [ˈfɪliəl] [ˈpaɪəti][ɪz] [nɪˈglektɪd] .
Loyalty cannot be fulfilled while filial piety is neglected .
忠诚 不能 是 已完成 尽管 孝 虔诚 是 被忽视的 .

尽忠不能尽孝，

[aɪ] [ˈtruːli] [ˈkænɒt] [kəmˈplaɪ] .
I truly cannot comply .
我 真的 不能 遵守 .

实不能从命。”

[ʒɑːŋ] - [prəˈvaɪdɪd][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
Zhang Yaozong provided travel expenses .
张 - 假如 旅行 开支 .

张耀宗送了路费。

[ðə; ði][ˈmænə(r)] [ˈhaʊzɪz] [hɪə(r)] ,
The manor houses here ,
这 庄园 房屋 这里 ,

这里的庄宅，

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv][,siː eɪˈaɪ] [ˈkaʊnti] [wɒz; wəz] [ɪnˈfɔːmd] .
The county magistrate of Cai County was informed .
这 县 地方法官 的 蔡 县 曾是 知情的 .

知会上蔡县的县主，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kʊk] .
Send someone to cook .
发送 某人 到 厨师 .

派人料理。

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [prəˈvɪn](ə)l] [ˈkæpɪt(ə)l][ɒv; əv][ˈhəˈnæn]
He then led his officers and soldiers back to the provincial capital of Henan
他 然后 引领 他的 警官 和 士兵 后退 到 这 省级 首都 的 河南
.
.
.

他即带领官兵人等回河南省城，

[ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走到半路，

[oʊˈjaːŋ] [diː] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Ouyang De took his leave .
欧阳 德 采取 他的 离开 .

欧阳德告辞，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [bæk] [həʊm] .
He said he had something to do back home .
他 说 他 有 某物 到 做 后退 家 .

说回去有事，

[ʒɑːŋ] - [ˈɔːlsəʊ] [sent] [ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
Zhang Yaozong also sent travel expenses .
张 - 还 发送 旅行 开支 .

张耀宗也送了路费。

[hiː; hi] [rɪˈtʃ:nd] [ænd; ənd] [met] [wið] [ɔːd] [pen] .
He returned and met with Lord Peng .
他 返回 和 遇见 和 主 彭 ；

回来见了彭公，

[ʒɑːŋ] - [riˈkaunt] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [ðə; ði] [ˈsɜːkəmstənsɪz] [səˈraʊndɪŋ] [ðə; ði] [səˈpreʃ(ə)n] [ɒv; əv]
Zhang Yaozong recounted in detail the circumstances surrounding the suppression of
张 - 叙述 在 细节 这 情况 周围 这 抑制 的
[ðə; ði] [ˈbændɪts] [æt; ət] - .
the bandits at Songjiabao .
这 强盗 在 - ；

张耀宗细说宋家堡剿贼的情由，

[ɪnˈtʃ:n(ə)l] [ˈmerɪts]
Internal merits
内部的 优点

内里功劳，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈməʊstli] [djuː] [tuː; tə] [tʃʊ] [ʃeŋz] [ˈefəts] .
It was mostly due to Xu Sheng's efforts .
它 曾是 大多 到期的 到 徐 盛氏 努力 ；

多是徐胜之力，

[ænd; ənd] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [maɪ] [ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [ɔː] [ænd; ənd] [ʊoʊˈjaːŋ] [diː] ;
And there were my father - in - law and Ouyang De ;
和 那里 是 我的 父亲 - 在 - 法律 和 欧阳 德 ；

并有我岳父与欧阳德二人；

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhelpɪŋ] [ðem; ðəm] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
The three Wu brothers were helping them from outside .
这 三 吴 兄弟 是 帮助 他们 从 外部 ；

外面是伍氏兄弟三人相助。

[pen] [gɒŋ] [nˈbɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong nodded and said :
彭 锣 点头 和 说 ；

彭公点头说：

" [jes] ！ "
" **yes** ！ "
" 是的 ！ "

“是！ ”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɔːdəd] [sɒŋ] [ʃiːkuːi] [tuː; tə] [biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
He immediately ordered Song Shikui to be brought up .
他 立即地 订购 歌曲 石葵 到 是 带来 向上 ；

即吩咐带宋仕奎上来。

[pen] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pəˈziʃ(ə)n] [ɒv; əv] [djuːk] .
Peng Gong was promoted to the position of Duke .
彭 锣 曾是 推广 到 这 位置 的 公爵 ；

彭公升了公座，

[ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] , [ɡɑːdz] [stəd] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [sɜːvd] .
On both sides , guards stood watch and served .
在 两个都 侧面 ， 守卫 站立 手表 和 服务 ；

两旁差人站班伺候，

[ˈsʌmwʌn] [ˈeskɔːtɪd] [sɒŋ] [ʃiːkuːi] [əˈlɒŋ] .
Someone escorted Song Shikui along .
某人 护送 歌曲 石葵 沿着 ；

有押解的人带上宋仕奎，

[hi:; hi] [nelt] [brʌ:(r)] [bɔ:d] [pen] .
He knelt before Lord Peng .
他 跪下 前 主 彭 .

跪于彭公面前。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [lɪft] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [ʌp] . "
" **Lift your head up .** "
" 举起 你的 头 向上 . "

“你抬起头来。”

[lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ə'piərəns] ,
Looking at his appearance ,
寻找 在 他的 外貌 ,

一看他的相貌，

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸

青白脸膛，

[sɔ:d] - [laɪk] [aɪbraʊz] [ænd; ænd][traɪ'æŋgjələ(r)] [aɪz]
Sword - like eyebrows and triangular eyes
剑 - 喜欢 眉毛 和 三角形 眼睛

剑眉三角眼，

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？”

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫甚名字？

[ˈsɪmplɪ] [steɪt] [ðə; ði] [tru:θ] [ɒv; əv] [wɒt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn] .
Simply state the truth of what you have done .
简单地 状态 这 真相 的 什么 你 有 完毕 .

把你所作之事只要实说，

[ai] [meɪ] [sti:l] [ʃəʊ] [ˈmɜ:si] [ænd; ænd][ˈpɑ:d(ə)n][ju:; jʊ] . "
I may still show mercy and pardon you . "
我 可能 仍然 展示 怜悯 和 赦免 你 . "

我还可开恩赦你。”

[sɒŋ] [ʃi:ku:i] [sed] :
Song Shikui said :
歌曲 石葵 说 :

宋仕奎说:

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [sɒŋ] [ʃiːkuːi] .
My name is Song Shikui .
我的 姓名 是 歌曲 石葵 .

我名叫宋仕奎，

[ˈdəʊnertɪd] [ˈstjuːdnts]
Donated students
捐赠 学生

捐的监生，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [mɪsˈliːdɪŋ] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ˈfɔːtʃuːn] [ˈtelə(r)][liː] [ʒen] ,
Because of the misleading words of fortune teller Li Zhen ,
因为 的 这 误导性的 字 的 财富 出纳员 李 真 ,

因误听相面的李珍之言，

[ðeɪ] [seɪ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈkwɒlətɪz] [ɒv; əv][æn; ən][ˈempərə(r)] .
They say I have the qualities of an emperor .
他们 说 我 有 这 品质 的 一个 皇帝 .

说我有帝王之份，

[wɪð] [ðə; ði] [help] [ɒv; əv][æn; ən] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜːs(ə)n] ,
With the help of an extraordinary person ,
和 这 帮助 的 一个 非凡的 人 ,

有异人帮助，

[ðætʰs] [wen] [aɪ][fɜːst] [gɒt][ðə; ði][aɪˈdɪə] .
That's when I first got the idea .
那就是 什么时候 我 第一的 得到 这 主意 .

我才起意。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] [ju] - [wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] .
I didn't know that Yu Shuangren was from this place .
我 没有 知道 那 于 - 曾是 从 这 地方 .

那余双人我不知他是大人这里的人，

[ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)][hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd] , [ˈænsɛstə(r)] [hweɪæŋ] ,
The immortal master he invited , Ancestor Huayang ,
这 不朽 掌握 他 受邀 , 祖先 华阳 ,

他请的那位仙师华阳老祖，

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [ˈʃaʊ] - [ɔː(r)] [oʊˈjɑːŋ] [diː] .
I don't know if it's Xiao Fangshuo or Ouyang De .
我 不 知道 如果它是 肖 - 或者 欧阳 德 .

我也不知是小方朔欧阳德，

[aɪ][wɒz; wəz] [fuːld] [baɪ][hɪm][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
I was fooled by him and others .
我 曾是 被骗了 经过 他 和 其他的 .

我被他等所哄，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,

事到如今，

[aɪ] [ˈhʌmbli] [beg][ɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [tuː; tə][grɑːnt][em ˈiː][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
I humbly beg Your Excellency to grant me the grace of heaven and earth .
我 谦卑地 求 你的 阁下 到 授予 我 这 优雅 的 天堂 和 地球 .

望求大人开天地之恩，

[aɪ][ˈəʊnli][beg][fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] .
I only beg for mercy .
我 仅有的 求 为了 怜悯 .

只求饶命，

[ai][,ei 'em] [ɪ'tɜ:nəli] [ˈgreɪtʃ(ə)] .
I am eternally grateful .
我 是 永恒 感激的 .

我就感恩不尽。”

[ɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [ə'ləŋ] [ˈʌŋk(ə)] [saɪ] , [ju] [,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] ,
Also brought along Uncle Sai , Yu Hua ,
还 带来 沿着 叔叔 赛 , 于 华 ,

又带上赛叔宝余华、

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ə'kaʊnt] ?
Why bother with a single account ?
为什么 打扰 和 一个 单身的 帐户 ?

一本帐何苦来、

[ˈaɪən][ˈæbəkəs][ˈdʒi:ə][hi:; hi]
Iron Abacus Jia He
铁 算盘 贾 他

铁算盘贾和、

[ðə; ði][sæp][hænd] [rɪ'tɜ:nz] ,
The sap hand returns ,
这 树液 手 返回 ,

闷棍手方回、

[li:][,es 'aɪ][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz][fɔ:(r)] [kəm'pænjənz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði][ɔɪl][læmp][ˈmeɪkə(r)] .
Li Si and his four companions , including the oil lamp maker .
李 硅 和 他的 四 同伴 , 包括 这 油 灯 制造商 .

轧油灯李四这五个人，

[hi:; hi] [nelt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
He knelt at the foot of the steps .
他 跪下 在 这 脚 的 这 步骤 .

跪于阶下。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][laɪf][du:; də][ju:; jʊ] [ɔ:l] [li:d] ? "
" What kind of life do you all lead ? "
" 什么 种类 的 生活 做 你 全部 带领 ? "

“你等都是作何生理？

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][help] [sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ˈreb(ə); rɪ'bel] ?
Why did you help Song Shikui rebel ?
为什么 做过 你 帮助 歌曲 石葵 反叛 ?

为何帮助宋仕奎反叛？ ”

[ju] [,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [sed] ,
Yu Hua said ,
于 华 说 ,

余华说，

[ai][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ju:tʃɛŋ] [ˈkaʊnti] .
I was originally from Yucheng County .
我 曾是 起初 从 宇城 县 .

我本是虞城县人，

[hi:; hi] [ˈpræktɪst] [ˈmɑ:(ə)] [a:ts] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He practiced martial arts from a young age .
他 练习 武术 艺术 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼练武，

[ai] [h3:d] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæz; həz][ˈhaɪəd] [gɑ:dz] .
I heard that his family has hired guards .
我 听到 那 他的 家庭 有 雇用 守卫 .

听说他家请护院之人，

[ai][dʒʌst] [əˈraɪvd] [ɪn] - .
I just arrived in Songjiabao .
我 只是 到达的 在 - .

我才到宋家堡来的。

[hi:; hi] [kept] [em ˈi:][hɪə(r)] .
He kept me here .
他 保留 我 这里 .

他将我留住，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [em ˈi:][tu:; tə] [lʊk] [ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] [haʊs] .
He asked me to look after his house .
他 问 我 到 看 后 他的 房子 .

是叫我给他照应宅院。

[ˈleɪtə(r)][hi:; hi] [fɔ:md] [æn; ən] [əˈlaɪəns] .
Later he formed an alliance .
之后 他 形成 一个 联盟 .

后来他立盟单，

[ðə; ði] [ˈskaʊndrəl] [faʊnd] [aʊt] .
The scoundrel found out .
这 恶棍 成立 出去 .

小人知道了，

[ai][dʒʌst][dʊʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] .
I just don't want to .
我 只是 不 想 到 .

就不愿意。

" [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] , [bɔ:d] [peŋ] . . . "
" Upon hearing his words , Lord Peng . . . "
" 之上 听力 他的 字 , 主 彭 . . . "

“彭公听他这话，

[hi:; hi] [slæmd] [ðə; ði][ˈgæv(ə)] [daʊn] .
He slammed the gavel down .
他 猛烈抨击 这 法槌 向下 .

把惊堂木一拍，

[hi:; hi][ˈæŋgrəli] [sed] :
He angrily said :
他 愤怒地 说 :

怒道：“

[ˈnɒns(ə)ns] !
nonsense !
废话 !

胡说！

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][help] [ðə; ði] [θi:vz] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ,
Since you are unwilling to help the thieves rebel ,
自从 你 是 不情愿 到 帮助 这 窃贼 反叛 ,

你既不愿意助贼反叛，

[waɪ] [nɒt] [su:] [hɪm] [fɜ:st] ?
Why not sue him first ?
为什么 不是 起诉 他 第一的 ?

为何不出首告他，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] ?
They dared not fight against the officers and soldiers ?
他们 敢于 不是 斗争 反对 这 警官 和 士兵 ?
反敢与官兵对敌打仗？

[aɪv] ['kæptʃəd] [hɪm] [naʊ] .
I've captured him now .
我已经 捕获 他 现在 .

现今被我擒了，

[juː; jʊ][wʊʊnt] [tel] [ˌem 'iː][ðə; ði] [truːθ] ?
You won't tell me the truth ?
你 惯于 告诉 我 这 真相 ?

你在我这里还不说实话，

[gɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] ['biːtɪŋ] !
Give them a beating !
给 他们 一个 殴打 !

给我打！

[ju] [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [sed] :
Yu Hua said :
于 华 说 :

“余华说:”

[sɜː(r)] , [daʊnt][hɪt][ˌem 'iː] .
Sir , don't hit me .
先生 , 不 打 我 .

大人别打，

[aɪ][wɒz; wəz] [kən'fjuːzd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
I was confused for a moment .
我 曾是 使困惑 为了 一个 片刻 .

我一时糊涂，

[aɪ][ˈəʊnli][beg][jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] ['kliːli] [ænd; ənd][graːnt][ˌem 'iː] [greɪs] .
I only beg Your Excellency to see this clearly and grant me grace .
我 仅有的 求 你的 阁下 到 看 这 清楚地 和 授予 我 优雅 .

只求大人明鉴赐恩，

[ðə; ði] ['vɪlən] [sə'vaɪvd] .
The villain survived .
这 恶棍 幸存下来 .

小人得了活命，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi][ˈnevə(r)] [deəd] [tuː; tə][ə'səʊsiərt; ə'səʊfiərt] [wɪð] ['iːv(ə)l] ['piːp(ə)l] [ə'gen] .
From then on , he never dared to associate with evil people again .
从 然后 在 , 他 绝不 敢于 到 联系 和 邪恶的 人们 再次 .

从此再也不敢与恶人仍在一处。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[teɪk] [hɪm] [ə'wei] .
Take him away .
拿 他 离开 .

带下去。”

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [brɔːt] [ʌp] [sɒŋ] [kə'ɒŋ] , [ə'ɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [θiːfs] [waɪf] , [dʒuː] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] .
They also brought up Song Qilong , along with the thief's wife , Zhu , and others .
他们 还 带来 向上 歌曲 启龙 , 沿着 和 这 小偷的 妻子 , 朱 , 和 其他的 .

又把宋起龙与贼妻朱氏等带上来，

[ɪnˈtɛrəɡeɪtɪd] [wʌn][baɪ][wʌn] ,
Interrogated one by one ,
审问 一 经过 一 ,

一一讯问，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kənˈfɛst] .
They all confessed .
他们 全部 坦白 .

均皆招认，

[ə; eɪ] [kənˈfe(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈrɪt(ə)n] .
A confession was written .
一个 忏悔 曾是 书面 .

写了供词，

[prɪˈzɛntɪd] [tu;; tə] [lɔ:d] [pɛŋ] .
Presented to Lord Peng .
呈现 到 主 彭 .

呈与彭公。

[lɔ:d] [pɛŋ] [rɪˈkwestɪd] [ðæt] [ðə; ði] [prəˈvɪn(ə)] [ænd; ənd][dʒu:ˈdɪəl] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Lord Peng requested that the provincial and judicial officials discuss the matter .
主 彭 请求 那 这 省级 和 司法 官员 讨论 这 事情 .

彭公请藩臬两司议论，

[hi;; hi] [rɪˈpɔ:tɪd] [sɒŋ] - [ˈtretʃərəs] [plɒt][tu;; tə][ðə; ði][ˈɛmpərə(r)] .
He reported Song Shikui's treacherous plot to the Emperor .
他 据报道 歌曲 - 奸诈 阴谋 到 这 皇帝 .

把宋仕奎谋为不轨之事奏明皇上。

[əˈnʌðə(r)] [ˌrɛkəmenˈdeɪʃn] [ˈletə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈtælənt][wɒz; wəz] [səbˈmɪtɪd] .
Another recommendation letter for talent was submitted .
其他 推荐 信 为了 天赋 曾是 提交 .

又递了一个保荐人才的折子，

[tʃɑ:n] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ˌrɛkəˈmendɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pəˈzɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑ:ndə(r)] .
Chang Xing was recommended for the position of Military Commander .
张 邢 曾是 受到推崇的 为了 这 位置 的 军队 指挥官 .

保举常兴以都司后补，

[ʒɑ:n] - [wɒz; wəz] [prəˈmɒʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [ˈleftənənt] [ˈdʒɛn(ə)rəl] .
Zhang Yaozong was promoted from the rank of lieutenant general .
张 - 曾是 推广 从 这 秩 的 中尉 一般的 .

张耀宗以参将提升，

[dʒɪː,eɪˈoʊ][juˈɑ:n][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [ˈɡærɪsn] [kəˈmɑ:ndə(r)] .
Gao Yuan was given the rank of garrison commander .
高 元 曾是 给定 这 秩 的 驻军 指挥官 .

高源加守备衔，

[ɛl,aɪˈju:] [fæŋ] [wɒz; wəz] [prɪˈpeəd] [tu;; tə] [dɪˈfend] .
Liu Fang was prepared to defend .
刘 方 曾是 准备 到 保卫 .

刘芳以守备用，

[hi;; hi] [əˈweɪtɪd] [ɪmˈpɪəriəl] [ɪnˈstrʌkʃənz] [tu;; tə][bi:; bi][sent][tu;; tə][ðə; ði] [ˈreləvənt] [dɪˈpɑ:tmənt] [fɔ:(r); fə(r)]
He awaited imperial instructions to be sent to the relevant department for
他 等待中 帝国 指示 到 是 发送 到 这 相关的 部门 为了

[æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
an audience .
一个 观众 .

候旨送部引见。

[ˈɑːftə(r)] [lɔːd] [pen] [səbˈmɪtɪd] [hɪz; ɪz] [məˈmɔːriəl] ,
After Lord Peng submitted his memorial ,
后 主 彭 提交 他的 纪念馆 ,
彭公递了折子之后,

[ʒɑːŋ] - [ɑːskt] [ðə; ði][ˈædʌlts][fɔː(r); fə(r)] [liːv] .
Zhang Yaozong asked the adults for leave .
张 - 问 这 成年人 为了 离开 .
张耀宗跟大人告假,

[hiː; hi] [ˈeskɔːtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈwedɪŋ] .
He escorted his younger sister to her wedding .
他 护送 他的 年轻 姐姐 到 她 婚礼 .
送妹妹完姻。

[lɔːd] [pen] [riˈwɔːdɪd] [hɪm] [wɪð] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Lord Peng rewarded him with one hundred taels of silver .
主 彭 奖励 他 和 一 百 两 的 银 .
彭公赏他一百两纹银。

[ʒɑːŋ] - , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈʃɪvəlɹəs] [ʒɑːŋ] - , [stetd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt]
Zhang Yaozong , along with the chivalrous Zhang Yaoying , stayed in the government
张 - , 沿着 和 这 骑士精神 张 - , 入住 在 这 政府
[ˈɒfɪs] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmændərz] [ˈɒfɪs] .
office of the Military Commander's Office .
办公室 的 这 军队 指挥官的 办公室 .
张耀宗带侠良姑张耀英住在都司衙门官署里,

[send] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][tʃʊ] [ʃen] .
Send a letter to Xu Sheng .
发送 一个 信 到 徐 盛 .
给徐胜送信,

[tʃuːz] [æn; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈwedɪŋ] .
Choose an auspicious day for the wedding .
选择 一个 吉祥 天 为了 这 婚礼 .
择日过门。

[tʃʊ] [ʃen] [ðen] [ˈrentɪd] [ə; eɪ][ˈmænʃ(ə)n] .
Xu Sheng then rented a mansion .
徐 盛 然后 租来的 一个 大厦 .
徐胜就赁了公馆,

[ðeɪ] [ˈmæɪɪd] [hɪə(r)] .
They married here .
他们 已婚 这里 .
在此地迎娶过门。

[ˈɑːftə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [ˈθreʃhəʊld] ,
After crossing the threshold ,
后 过境 这 临界点 ,
过门之后,

[ðɪs] [miːnz] [ˈbrɪŋɪŋ] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [həʊm] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðeə(r)][ˈænsesetəz; ˈænsesetəz] .
This means bringing family members home to pay respects to their ancestors .
这 方法 带来 家庭 成员 家 到 支付 尊重 到 他们的 祖先 .
即带家眷回家祭祖。

[pen] [ɡʊŋ] [hæd; həd] [sɒŋ] [ʃiːkuːi] [ˈeksɪkjuːtɪd][baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] .
Peng Gong had Song Shikui executed by slow slicing .
彭 锣 有 歌曲 石葵 执行 经过 慢的 切片 .
彭公把宋仕奎凌迟,

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)][ˈfæməli][wɒz; wəz] [bɪ'hedɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪtpleɪs] .
The entire family was beheaded in the marketplace .
这 全部的 家庭 曾是 斩首 在 这 市场 .

全家皆斩于市。

[ðə; ði] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [ˈprɒpəti] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:vz] ,
The confiscated property of the thieves ,
这 没收 财产 的 这 窃贼 ,

把所抄贼人的资财，

[hɑ:f][ɒv; əv][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ri'wɔ:dɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [hu:] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm][ɒn][ðə; ði]
Half of it was rewarded to the soldiers who accompanied him on the
一半 的 它 曾是 奖励 到 这 士兵 WHO 伴随 他 在 这

[ˌekspeɪ'dɪʃ(ə)n] .
expedition .
远征 .

一半赏了随征之将士。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈbɔ:dəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈpæsɪfaɪ] .
At that time , the four borders were pacified .
在 那 时间 , 这 四 边界 是 安抚 .

那时四境肃清，

[peŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [rɪ'gɑ:dɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][pə'litɪk(ə)l] [etʃi:vmənts] [ɪn][ˈhə'næn] .
Peng Gong was highly regarded for his political achievements in Henan .
彭 锣 曾是 高度 认为 为了 他的 政治的 成就 在 河南 .

彭公在河南大有政声。

[ɪts] [ˈɜ:li] [ˈɔ:təm] [ænd; ənd] [ˈɔ:gəst] ,
It's early autumn and August ,
它是 早期的 秋天 和 八月 ,

是秋八月初旬，

彭公案

第49/212页

[ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)][ɪz] ['raɪzɪŋ] .
The Yellow River is rising .
这 黄色的 河 是 上升 .

黄河水涨，

[ðə; ði] ['ɔ:təm] [reɪnz] [kən'tɪnju:d] .
The autumn rains continued .
这 秋天 雨 持续 .

秋雨连绵。

[pen] [gɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [stɑ:f] [ɪn] [prə'vaɪdɪŋ] [raʊnd] - [ðə; ði] - [klɒk] [prə'tekʃ(ə)n] .
Peng Gong led his staff in providing round - the - clock protection .
彭 锣 引领 他的 职员 在 提供 圆形的 - 这 - 钟 保护 .

彭公带司事人员日夜防护，

[ðeɪ] [rɪ'laɪ][ɒn] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] .
They rely on this for peace .
他们 依靠 在 这 为了 和平 .

赖以平安。

[mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] ,
Memorial to the throne ,
纪念馆 到 这 王座 ,

题奏，

[ðə; ði]['empərə(r)] [brɪ'stəʊd] [ten] [stɪks] [ɒv; əv][tɪ'bet(ə)n] ['ɪnsens] [ə'pɒn][ðem; ðəm] .
The Emperor bestowed ten sticks of Tibetan incense upon them .
这 皇帝 授予 十 棍子 的 藏 香 之上 他们 .

皇上赏大藏香十枝，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv]['hən'neɪn][wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði]['dræɡən] [kɪŋ] ['temp(ə)l][tu:; tə]
The governor of Henan was summoned to the Dragon King Temple to

['pɜ:sənəli] ['bʃə(r)][sækrɪfaɪsɪz] .
personally offer sacrifices .
亲自 提供 牺牲 .

着河南巡抚至龙王庙亲祭。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [brɪ'fɔ:(r)][ðə; ði][mɪd] - ['ɔ:təm] ['festɪvɫ; 'festəvəl][ɪn] ['ɔ:gəst] ,
A few days before the Mid - Autumn Festival in August ,
一个 很少 天 前 这 中 - 秋天 节日 在 八月 ,

八月中秋前几日，

[ə'fɪ(ə)lɪz] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['prɒvɪns] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðəə(r)] [rɪ'spekts] [ɒn][ðə; ði]['festɪvɫ; 'festəvəl] .
Officials from this province came to pay their respects on the festival .
官员 从 这 省 来了 到 支付 他们的 尊重 在 这 节日 .

本省属员来拜节，

[hi:; hi] [wɪl] [mi:t] [wɪð] [hɪm][ɪn]['pɜ:s(ə)n] .
He will meet with him in person .
他 将要 见面 和 他 在 人 .

他必亲身面见，

[ɪn'kwəɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [steɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hɑ:vɪst] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Inquire about the state of the harvest on the ground .
查询 关于 这 状态 的 这 收成 在 这 地面 .

询问地面上年景如何？

[ˈləʊk(ə)] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd] [trəˈdɪʃnz]
Local customs and traditions
当地的 海关 和 传统

地土民情之事，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ] [ˈpɜːsənəli] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] , [prɪˈfektʃərəl] , [ænd; ənd] [prəˈvɪn(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] .
He would also personally instruct the county , prefectural , and provincial officials .
他 会 还 亲自 指示 这 县 , 县 , 和 省级 官员 .
又必亲口嘱咐县州府道，

[ˈpeərənts][pʊ; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)]
Parents of the people
父母 的 这 人们

为民父母，

[ɔːl] [ˈmætəz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈhændld] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
All matters should be handled in detail .
全部 事情 应该 是 处理 在 细节 .
办事均宜详细，

[duː; də][nɒt][biː; bi] [ˈheɪsti] .
Do not be hasty .
做 不是 是 仓促 .

切勿草率。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Yaozong ,
张 - ,

张耀宗、

[dʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高源、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðə(r)z] [keɪm] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ðəə(r)] [ˈhɒlədeɪ] [ˈɡriːtɪŋz] .
Liu Fang and two others came to offer their holiday greetings .
刘 方 和 二 其他的 来了 到 提供 他们的 假期 问候 .

刘芳三人前来拜节，

[lɔːd] [pen] [riˈwɔːdid] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [fiːst] .
Lord Peng rewarded them with a feast .
主 彭 奖励 他们 和 一个 盛宴 .

彭公赏了酒席，

[hiː; hi] [ɑːskt] [ʒɑːŋ] - :
He asked Zhang Yaozong :
他 问 张 - :

问张耀宗道：

" [bəʊθ][ˌsiː erˈaɪ] [jiːʃi] [ænd; ənd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [jiːʃi] [wɜː(r); wə(r)] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [əˈfɪ(ə)lz] . "
" Both Cai Yishi and Ouyang Yishi were unwilling to become officials . "
" 两个都 蔡 义世 和 欧阳 义世 是 不愿意 到 变得 官员 . "

“蔡义士与欧阳义士不愿做官，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

他两人往哪里去了？ "

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [bɔ:] , [si: ɪr'aɪ] [tʃɪŋ] , [ɪz] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][maɪ] [haʊs] .
My father - in - law , Cai Qing , is staying at my house .
我的 - 父亲 - 在 - 法律 , 蔡 青 , 是 入住 在 我的 房子 :

“我岳父蔡庆在我家闲住，

[maɪ][ˈsi:niə(r)] ['feləʊ] [ə'prentɪs] , [ˌoʊˈdʒɑ:ŋ] [di:] , [sed] [hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz]
My senior fellow apprentice , Ouyang De , said he wanted to go back to his
我的 高级的 同伴 学徒 , 欧阳 德 , 说 他 通缉 到 去 后退 到 他的
[ˈhəʊmtaʊn] [tu:; tə][rɪ'peə(r)][hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] [greɪvz] .
hometown to repair his family's graves .
家乡 到 维修 他的 家庭的 坟墓 :

我师兄欧阳德说要回故土修理坟茔，

[hi:; hi] [went] [həʊm] [ænd; ənd] [peɪd] [rɪ'spekts] [æt; ət][ðə; ðɪ] [greɪv] .
He went home and paid respects at the grave .
他 去 家 和 有薪酬的 尊重 在 这 严重 :

他回家祭了坟墓，

[hi:z] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
He's about to become a nun .
他是 关于 到 变得 一个 尼姑 :

就要出家去了。”

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ðə; ðɪ][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] [wɪl] [bi:; bi] ['ɪfju:d] ['su:nə(r)][ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] .
The imperial decree will be issued sooner or later .
这 帝国 法令 将要 是 发布 很快 或者 之后 :

“早晚旨意要下来，

" [ʊd; əd] [wi:; wi] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ɪm'piəriəl] [ˈi:dɪkt] ? "
" Should we wait for the imperial edict ? "
" 应该 我们 等待 为了 这 帝国 法令 ? "

必须候着上谕如何？ "

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [jes] ! "
" yes ! "
" 是的 ! "

“是！ ”

[ðə; ðɪ] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [went] [ˌdaʊn'steəz] .
The three of them went downstairs .
这 三 的 他们 去 楼下 :

三人下去。

[pen] [ɡɒŋ] [rɪ'tʌ:nd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈɪnə(r)] ['kwɔ:təz] .
Peng Gong returned to the inner quarters .
彭 锣 返回 到 这 内 四分之一 :

彭公回到后宅，

[ˈbʌtlə(r)] [pen] [ʃɪŋ] [sɜːvd] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][æz; əz][hiː; hi][dræŋk][ænd; ənd] [ɪnˈdʒɔɪd] [ðə; ði] [muːn] .
Butler Peng Xing served the master as he drank and enjoyed the moon .
巴特勒 彭 邢 服务 这 掌握 作为 他 喝 和 享受 这 月亮 .

管家彭兴伺候大人吃酒玩月。

[pen] [gɒŋ] [sɔː] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Peng Gong saw the bright moon in the sky ,
彭 锣 锯 这 明亮的 月亮 在 这 天空 ,

彭公见皓月当空，

[,aɪ ˈtiː] [ʃɒn] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shone as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼，

[ðɪs] [laɪf][ænd; ənd] [ðɪs] [naɪt] [ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] [ˈfliːtɪŋ] .
This life and this night are truly fleeting .
这 生活 和 这 夜晚 是 真的 转瞬即逝 .

真是此生此夜不长好，

[weə(r)] [wɪl] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði] [braɪt] [muːn] [nekst][jɪə(r)] ?
Where will we see the bright moon next year ?
在哪里 将要 我们 看 这 明亮的 月亮 下一个 年 ?

明月明年何处看？

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] , [,aɪ ˈtiː][ɔːl] [siːm] [səʊ][ˈvɪvɪd] .
Looking back , it all seems so vivid .
寻找 后退 , 它 全部 似乎 所以 生动 .

回想往事如在目前，

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [ɒv; əv][liː] - .
Then I thought of Li Qihou .
然后 我 想法 的 李 - .

又想起李七侯，

[weə(r)] [ɪz][hiː; hi] [raɪt] [naʊ] ?
Where is he right now ?
在哪里 是 他 正确的 现在 ?

不如此时他在哪里？

[aɪ][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [siː] [hɪm] .
I can no longer see him .
我 能 不 更长 看 他 .

至今不能再见他。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[pen] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈhæpi] .
Peng Gong was very unhappy .
彭 锣 曾是 非常 不开心 .

彭公甚不乐意，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈglɑːsɪz] [ɒv; əv] [waɪn] ,
After drinking a few glasses of wine ,
后 喝 一个 很少 眼镜 的 葡萄酒 ,

饮了几杯酒，

[ðeɪ] [ðen] [ˈset(ə)ld] [daʊn] [tuː; tə] [rest] .
They then settled down to rest .
他们 然后 定居 向下 到 休息 .

也就安歇了。

[ɒŋ][ðə; ði] 24th ,
On the 24th ,
在 这 24th ,

到了二十四日，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃuːd] :
The imperial edict was issued :
这 帝国 法令 曾是 发布 :

上谕下来：

" [ˈsʌmən] [zɑːŋ] - [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][fɔː(r); fə(r)][æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] . "
" Summon Zhang Yaozong to the capital for an audience . "
" 召唤 张 - 到 这 首都 为了 一个 观众 . "

“着张耀宗来京召见。

[dʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高原、

[ɛl,aiˈjuː] [fæŋ] [wɒz; wəz][prəˈməʊtɪd][tuː; tə][ə; eɪ] [dɪˈfensɪv] [pəˈzi(ə)n] .
Liu Fang was promoted to a defensive position .
刘 方 曾是 推广 到 一个 防守 位置 .

刘芳以守备提升。

[tʃɑːŋ] [ʃɪŋ] [juːst] [gəˈrɪlə] [ˈtæktɪks][tuː; tə] [rɪˈplenɪʃ] [səˈplaɪz] [fɜːst] .
Chang Xing used guerrilla tactics to replenish supplies first .
张 邢 用过的 游击队 策略 到 补充 补给品 第一的 .

常兴以游击尽先补用。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈhəˈnæn][wɒz; wəz] [ˈɡrɑːntɪd][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][ˈdʒuːniə(r)] [ˈɡɑːdiən] [ɒv; əv][ðə; ði]
The Governor of Henan was granted the title of Junior Guardian of the
这 州长 的 河南 曾是 的确 这 标题 的 初级 监护人 的 这
[eə(r)] [əˈpærənt] .
Heir Apparent .
继承人 明显 .

河南巡抚钦加太子少保、

[ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] .
The title of Minister of War .
这 标题 的 部长 的 战争 .

兵部尚书衔。

[ðɪs] [ɪz] [hɪəˈbaɪ] [əuˈbei] !
This is hereby obeyed !
这 是 特此 服从 !

钦此钦遵！ ”

[zɑːŋ] - [ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [ɪkˈsprest] [ðeə(r)][ˈɡrætɪtjuːd] .
Zhang Yaozong and the others expressed their gratitude .
张 - 和 这 其他的 表达 他们的 感激 .

张耀宗等谢了恩。

[baɪ] [ˈɜːli] [sepˈtembə(r)] ,
By early September ,
经过 早期的 九月 ,

至九月初旬，

[tʃʊ] [ʃen] [hæz; həz][nɒt] [jet] [əˈraɪvd] .
Xu Sheng has not yet arrived .
徐 盛 有 不是 然而 到达的 .

还不见徐胜来，

[ʒɑ:ŋ] - ['kʊd(ə)nt] [weɪt] ['aɪðə(r)] .
Zhang Yaozong couldn't wait either .
张 不能 等待 任何一个 .

张耀宗也不能等候，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['bʊsɪs] .
He then received the documents from the governor's office .
他 然后 已收到 这 文件 从 这 州长的 办公室 .

自己便从巡抚衙门领了文书，

[aɪ] [pækt] [maɪ][bægz][ænd; ənd] ['hedɪd] [tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ] .
I packed my bags and headed to Beijing .
我 包装 我的 包 和 标题 到 北京 .

收拾了行李进京。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn][ɒk'təʊbə(r)] .
He returned in October .
他 返回 在 十月 .

至十月间回来，

[wen] ['gri:tɪŋ] [æn; ən][ædʌlt; ə'dʌlt] , [seɪ] :
When greeting an adult , say :
什么时候 问候 一个 成人 , 说 :

给大人请安说：

" [baɪ][dɪ'vaɪn] [greɪs] ,
" By divine grace ,
" 经过 神圣的 优雅 ,

“蒙圣恩，

[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [ə'sɪstənt] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] ['kaɪ'feŋ]
He has been promoted to the rank of Assistant Commander of Kaifeng
他 有 到过 推广 到 这 秩 的 助手 指挥官 的 开封
['pri:fektʃə(r)] , ['hə'hæŋ] ['prɒvɪns] .
Prefecture , Henan Province .
州 , 河南 省 .

已升授河南开封府参将。”

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz][fæməli] ['membəz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [nju:] [pəʊst] .
He then took his family members to his new post .
他 然后 采取 他的 家庭 成员 到 他的 新的 邮政 .

便接家眷前去上任。

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][,si: eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][kəʊld] ['weðə(r)] ,
Because Cai Qing and his wife were afraid of the cold weather ,
因为 蔡 青 和 他的 妻子 是 害怕的 的 这 寒冷的 天气 ,
蔡庆夫妇因怕天气寒冷，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [gəʊ] [bæk] .
I dare not go back .
我 敢 不是 去 后退 .

不敢回去，

[wɪl] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] [ɪn] [mɑ:tʃ] [ɒv; əv][nekst][jɪə(r)] .
will return home in March of next year .
将要 返回 家 在 行进 的 下一个 年 .

要待来年春三月再回家中。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [hæd; həd] [meɪnd] [ʌp][ðeə(r)][maɪndz] .
The couple had made up their minds .
这 夫妻 有 制成 向上 他们的 思想 .

夫妻两人主意已定，

[səʊ][hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [ʒɑːŋ] - [hɪə(r)] .
So he followed his son - in - law Zhang Yaozong here .
所以 他 随后 他的 儿子 - 在 - 法律 张 这里 :
便在这里跟着女婿张耀宗、

[ˈdɔːtə(r)] [siː eɪˈaɪ][dʒɪnˈhwaːː] ,
Daughter Cai Jinhua ,
女儿 蔡 金华 ,
女儿蔡金花,

[hiː; hi] [brɔːt] [əˈlɒŋ] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][kɑː(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [njuː] [pəʊst][ænd; ənd] [rɪˈsiːv] [ðə; ði]
He brought along people to take the car to his new post and receive the
他 带来 沿着 人们 到 拿 这 车 到 他的 新的 邮政 和 收到 这
[əˈfɪʃ(ə)l] [siːl] .
official seal .
官方的 海豹 :

带了从人坐车上任接印，

[hiː; hi][ˈɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [ˈɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] .
He lived in the office of the military commander .
他 居住地 在 这 办公室 的 这 军队 指挥官 :
就住在参将衙署内。

[pɛŋ] [gɒŋ] [hæd; həd] [biːn] [ɪn][ˈhəˈnæn][fɔː(r); fə(r)] [les] [ðæn; ðən][hɑːf][ə; eɪ][jɪə(r)] [wen]
Peng Gong had been in Henan for less than half a year when
彭 锣 有 到过 在 河南 为了 较少的 比 一半 一个 年 什么时候
彭公在河南未到半年，

[ðə; ði] [θɪŋz] [dʌn] ,
The things done ,
这 事物 完毕 ,

所办之事，

[hiː; hi] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [dɪˈmiːnə(r)] [ɒv; əv][æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [ˈmɪnɪstə(r)] .
He possesses the demeanor of an ancient minister .
他 拥有 这 风度 的 一个 古老的 部长 :
大有古大臣之风，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [hæz; həz] [meɪd] [aɪ ˈtiː][səʊ] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [pɪks] [ʌp] [lɒst] [ˈaɪtəmz][ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
The government has made it so that no one picks up lost items on the road .
这 政府 有 制成 它 所以 那 不 一 精选 向上丢失的 项目 在 这 路 :
治得路不拾遗，

[dɔːz] [ɑː(r); ə(r)] [left] [ˌʌnˈlɒkt] [æt; ət] [naɪt] .
Doors are left unlocked at night .
门 是 左边 已解锁 在 夜晚 :
夜不闭户，

[ə; eɪ][ˈtruːli] [ˈprɒspərəs] [ænd; ənd] [ˈpiːsf(ə)l] [ˈɪərə] .
A truly prosperous and peaceful era .
一个 真的 繁荣 和 和平 时代 :
真雍熙之盛世。

[ə; eɪ] [fjuː] [mʌnθs] [ˈleɪtə(r)] ,
A few months later ,
一个 很少 几个月 之后 ,

过了几月，

[ˈsʌd(ə)nli] [æn; ən] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈfjuːd] .
Suddenly an imperial edict was issued .
突然 一个 帝国 法令 曾是 发布 :
忽然旨意下来，

[pɛŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Peng Gong was summoned to the capital .
彭 锣 曾是 被召唤 到 这 首都 .
调彭公入都。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] ['weðə(r)] [aɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ] [gʊd] [ɔ:(r)][bæd] ['fɔ:tʃu:n] .
It is unknown whether it will bring good or bad fortune .
它 是 未知 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .
不知吉凶如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[tʃæptə(r)] ['sɪksti] - [sɪks] : ['gʌvnə(r)] [pɛŋ] ['entəz] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] ['ɔ:diəns] [ænd; ənd][ɪz]
Chapter Sixty - Six : Governor Peng Enters the Capital for an Audience and Is
章 六十 - 六 : 州长 彭 进入 这 首都 为了 一个 观众 和 是
['ɔ:dəd] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['dɑ:'tɒŋ]
Ordered to Investigate Datong
订购 到 调查 大同
第六十六回 彭巡抚入都召见 奉圣旨查办大同

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [lɔ:d] [pɛŋ] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] .
It is said that Lord Peng was summoned to the capital by imperial decree .
它 是 说 那 主 彭 曾是 被召唤 到 这 首都 经过 帝国 法令 .
话说彭公奉旨调入京都，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] ['klɪəli] [ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['mætəz] ['hændld] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [tɜ:m] [ɒv; əv] ['ɒfɪs] .
That is , to clearly explain the matters handled during the term of office .
那 是 ， 到 清楚地 解释 这 事情 处理 期间 这 学期 的 办公室 .
即把任内所办之事交代清楚，

[aɪ] [pækt] [maɪ][bægz][ænd; ənd][gɒt] [ʌp] .
I packed my bags and got up .
我 包装 我的 包 和 得到 向上 .
收拾行李起身。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ɜ:li] ['wɪntə(r)] .
It was early winter .
它 曾是 早期的 冬天 .
正值冬月初旬，

[ɪts] ['fri:zɪŋ] [kəʊld] .
It's freezing cold .
它是 冷冻 寒冷的 .
天寒地冻，

[ðə; ði][fɜ:st] [stɒp][wɒz; wəz] - .
The first stop was Jinlingkou .
这 第一的 停止 曾是 - .
头一站住金铃口。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [krɒst] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)] .
The next day , they crossed the Yellow River .
这 下一个 天 ， 他们 交叉 这 黄色的 河 .
次日过黄河，

[sɪ'vɪə(r)][kəʊld] ['weðə(r)] ,
severe cold weather ,
严重 寒冷的 天气 ,
严寒天气，

[ˈwɔːtə(r)] [ˈfriːzɪz] [ˈɪntuː][aɪs] .
Water freezes into ice .

水 冰冻 进入 冰 .

滴水成冰，

[ðə; ði][kəʊld] [ˈwɪnd] [wɒz; wəz] [laɪk] [æn; ən] [ˈærəʊ] .
The cold wind was like an arrow .

这 寒冷的 风 曾是 喜欢 一个 箭 .

寒风似箭，

[ðə; ði][kəʊld][eə(r)][wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈnaɪf] .
The cold air was like a knife .

这 寒冷的 空气 曾是 喜欢 一个 刀 .

冷气如刀。

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?

如何 所以 ?

怎见得，

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :
As the poem testifies :

作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [ˈtriː] [stændz] [ˈdesələt] [ɪn][ðə; ði] [ˈslɑːntɪŋ] [sʌn] .
An ancient tree stands desolate in the slanting sun .

一个 古老的 树 站立 荒凉 在 这 斜 太阳 .

萧条古木立斜日，

[ðə; ði][kəʊld] [klaʊdz] [ænd; ənd] [ˈhevi] [reɪnz][hæv; həv] [dɪˈleɪd] [ðə; ði] [ˈɜːli] [plʌm] [ˈblɒsəmz] .
The cold clouds and heavy rains have delayed the early plum blossoms .

这 寒冷的 云 和 重的 雨 有 延迟 这 早期的 李子 花朵 .

盛沥寒云滞早梅。

[ˈsɒrəʊfl] [klaʊdz] [ænd; ənd][mɪst] [raɪz] [ɔːl] [naɪt] [lɒŋ] .
Sorrowful clouds and mist rise all night long .

悲伤 云 和 薄雾 上升 全部 夜晚 长的 .

愁处云烟连夜起，

[wen] [ɪts] [ˈkwaɪət] , [ðə; ði] [wɪnd] [bləʊz] [θruː] [ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [grəʊvz] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] .
When it's quiet , the wind blows through the bamboo groves over the wall .

什么时候 它是 安静的 , 这 风 打击 通过 这 竹子 小树林 超过 这 墙 .

静时风竹过墙来。

[əʊld] [ˈfrendz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈmembəd] [wɪð] [ˌpreməˈhɪʃn; ˌpriːməˈhɪʃn] .
Old friends are always remembered with premonition .

老的 朋友们 是 总是 记得 和 预感 .

故人每忆心先见，

[ˈsniːkɪŋ] [ə; eɪ] [wɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ŋjuː] [waɪn] , [aɪ] [ˈəʊpənd] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] .
Sneaking a whiff of the new wine , I opened it myself .

鬼鬼祟祟 一个 闻 的 这 新的 葡萄酒 , 我 打开 它 我 .

新酒偷尝手自开。

[ˈsiːnəri] [kæn; kən][biː; bi] [ɪnˈkɔːpəreɪtɪd] [ˈɪntuː][bəʊθ] [ˈpəʊətri][ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋ] .
Scenery can be incorporated into both poetry and painting .

风景 能 是 公司 进入 两个都 诗 和 绘画 .

景状入诗兼入画，

[aɪ] [ləˈment] [maɪ] [læk] [ɒv; əv][ˈtælənt] [wen] [aɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [ɪkˈspresɪŋ] [lʌv] .
I lament my lack of talent when it comes to expressing love .

我 哀叹 我的 缺少 的 天赋 什么时候 它 来 到 表达 爱 .

言情不尽恨无才。

[pɛŋ] [gɒŋ] [krɒst] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)] ,
Peng Gong crossed the Yellow River ,
彭 铎 交叉 这 黄色的 河 ,

彭公过了黄河，

[ˈtræv(ə)l] [nɔːθ] [baɪ][ˈsteɪʃ(ə)n]
Travel north by station
旅行 北 经过 车站

往北按站行程，

[ðeɪ] [ɪnˈdʒʊəd] [ˈendləs] [kəʊld][ɒn][ðə; ði] [weɪ] .
They endured endless cold on the way .
他们 忍受 无尽的 寒冷的 在 这 方式 .

路上受了无限的寒冷，

[dɑːk] [klaʊdz] [rəʊz] [əˈgen] .
Dark clouds rose again .
黑暗的 云 玫瑰 再次 .

又遇阴云四起，

[ˈsnəʊfleɪks] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈheɪvɪli] .
Snowflakes are falling heavily .
雪花 是 坠落 重度 .

瑞雪霏霏。

[ðæt] [ˈmɔːnɪŋ] ,
That morning ,
那 早晨 ,

这日早行，

[ðeɪ] [əˈgriːd] [ɒn][ə; eɪ] [ˈdɪstəns] [ɒv; əv] [ˈθɜːti] [liː] .
They agreed on a distance of thirty li .
他们 同意 在 一个 距离 的 三十 李 .

约定了三十里之程，

[ðə; ði] [snəʊ] [fel] [ˈheɪvɪə] [ænd; ʌnd] [ˈheɪvɪə] .
The snow fell heavier and heavier .
这 雪 跌倒 较重 和 较重 .

雪越下越大。

[pɛŋ] - [kəmˈpəʊzd] [ə; eɪ] [ˈkwɒtreɪn] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] :
Peng Gongxin composed a quatrain on the spot :
彭 - 由 一个 四行诗 在 这 点 :

彭公信口占一绝句云：

[æt; ət] [dɔːn] , [ðə; ði] [ˈdɑːŋkɪz] [bæk] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [frɒst] .
At dawn , the donkey's back was covered in frost .
在 黎明 , 这 驴的 后退 曾是 涵盖 在 霜 .

五更驴背满鞋霜，

[ðə; ði] [ˈlɪŋgəɪŋ] [snəʊ] [fɔːls] [ˈlaɪtli] , [ænd; ʌnd][ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ʌnd] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbærən] .
The lingering snow falls lightly , and the grass and trees are barren .
这 挥之不去的 雪 瀑布 轻轻 , 和 这 草 和 树木 是 荒芜 .

残雪霏霏草树荒。

[aɪ][eɪˈem][ɪn][ðə; ði] [siːn] [bʌt; bət][hæv; həv][nəʊ] [wɜːdz] [tuː; tə] [dɪˈskraɪb] [aɪˈtiː] .
I am in the scene but have no words to describe it .
我 是 在 这 场景 但 有 不 字 到 描述 它 .

身在景中无句写，

[jet] [aɪˈtiː] [meɪks] [wʌn][kəmˈpeə(r)][hɪm][tuː; tə] [men] [ˈfɪː,ɑːŋˈjɑːŋ] .
Yet it makes one compare him to Meng Xiangyang .
然而 它 制作 一 比较 他 到 孟 向阳 .

却教人比孟襄阳。

[pɛŋ] [gɒŋ] ['træv(ə)ld] ['ɜ:lɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] ['restɪd] [æt; ət] [naɪt] [ə'lon] [ðə; ði] [weɪ] .
Peng Gong traveled early in the morning and rested at night along the way .
彭 锣 旅行 早期的 在 这 早晨 和 休息 在 夜晚 沿着 这 方式 .
彭公一路上早行夜宿，

[i:t] [wen] ['hʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] ['θɜ:sti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴
饥餐渴饮，

[nɒt] [dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,
非止一日，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][kɪ'əʊtəʊ] ,
Upon arriving in Kyoto ,
之上 抵达 在 京都 ,
到了京都，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][æt; ət] - ['temp(ə)] .
They lived at Fayuan Temple .
他们 居住地 在 - 寺庙 .
就住在法源寺。

[hi:; hi] ['redʒɪstəd] [wɪð] [ðə; ði]['kæbɪnət][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He registered with the cabinet the next day .
他 挂号的 和 这 内阁 这 下一个 天 .
次日即到内阁挂了号。

[ˈempərə(r)] ['kæŋ'ʃi:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] ['ru:lə(r)] .
Emperor Kangxi was a wise and virtuous ruler .
皇帝 康熙 曾是 一个 明智的 和 有德行的 统治者 .
康熙老佛爷乃有道明君，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [pɛŋ] [pɛŋ] [ɪz][æn; ən]['eɪdʒənt] ,
Knowing that Peng Peng is an agent ,
会心 那 彭 彭 是 一个 代理人 ,
知道彭朋是一个干员，

[tu:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,
过了两日，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm][baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] .
That is , to summon him by imperial decree .
那 是 , 到 召唤 他 经过 帝国 法令 .
即传旨召见。

[lɔ:d] [pɛŋ] [pə'fɔ:md] [ðə; ði]['rɪtʃuəl][ɒv; əv] [θri:] [bəʊz] [ænd; ənd][naɪn] [,kəu'tau] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv]
Lord Peng performed the ritual of three bows and nine kowtows in the Hall of
主 彭 执行 这 仪式 的 三 弓 和 九 叩头 在 这 大厅 的
[ˈment(ə)l] [ˌkʌltɪ'veɪʃ(ə)n] .
Mental Cultivation .
精神的 栽培 .
彭公在养心殿行了三拜九叩之礼，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [spəʊk] :
His Majesty spoke :
他的 威严 辐 :
圣上开言道：

[pɛŋ] [pɛŋ] ,
Peng Peng ,
彭 彭 ,

“彭朋，

[jʊː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə] ['hə'næn] .
You came to Henan .
你 来了 到 河南 .

你自到河南，

[sə'pres] [ðə; ði] ['maʊntən] ['bændɪts][ænd; ənd] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
Suppress the mountain bandits and rebels .
压制 这 山 强盗 和 叛军 .

剿灭山寇逆匪，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kwɑɪt] ['θʌrə] [ɪn][ðeə(r)] [wɜːk] .
They were quite thorough in their work .
他们 是 相当 彻底 在 他们的 工作 .

也算办事详细，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['biːɪŋ] [træns'fəːd] [tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ][fʊː(r); fə(r)][ə; eɪ] [pə'zɪ(ə)n] .
You are being transferred to Beijing for a position .
你 是 存在 转移 到 北京 为了 一个 位置 .

今调你来京供职，

" [aɪm] ['sendɪŋ] [jʊː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] ['mɪnɪstə(r)][əv; əv][wɔː(r)] .
" I'm sending you to be appointed Minister of War .
" 我是 发送 你 到 是 任命 部长 的 战争 . "

着你去补兵部尚书。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðɪs] ['sɜːvənt] [θæŋks] [jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][fʊː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [greɪt] ['kaɪndnəs] .
" This servant thanks Your Majesty for your great kindness .
" 这 仆人 谢谢 你的 威严 为了 你的 伟大的 仁慈 . "

“奴才谢主鸿恩。”

[ðə; ði] ['empərə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['pæləs] [ɑːftə(r)] [kɔːt] .
The Emperor returned to the palace after court .
这 皇帝 返回 到 这 宫殿 后 法庭 .

圣上散朝回宫，

[pɛŋ] [gɒŋ] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
Peng Gong returned home .
彭 锣 返回 家 .

彭公回家。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [keɪm] [tuː; tə] ['welkəm] [ænd; ənd] [kən'grætʃəleɪt] [ðem; ðəm] .
Relatives and friends came to welcome and congratulate them .
亲属 和 朋友们 来了 到 欢迎 和 祝贺 他们 .

有亲友来接风贺喜，

[pɛŋ] [gɒŋ] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] .
Peng Gong returned the bow .
彭 锣 返回 这 弓 .

彭公皆回拜了。

[ˈɑːftə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɒfɪs] ,
After taking office ,
后 采取 办公室 ,

上了任，

[əˈfɪʃ(ə)lɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [dɪˈpɑːtmənt] [keɪm] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ðeə(r)][kənˌgrætəˈleɪʃ(ə)nɪz] [əˈɡen] .
Officials from the entire department came to offer their congratulations again .
官员 从 这 全部的 部门 来了 到 提供 他们的 恭喜! 再次 .

阖署官员又来叩喜。

[ɒŋ][ðə; ði][deɪ] [ðæt] [pen] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən] ,
On the day that Peng Gong was appointed to the yamen ,
在 这 天 那 彭 锣 曾是 任命 到 这 衙门 ,

彭公除上衙门之日，

[ðæt] [ɪz] , [hiː; hi] [tɔːt] [hɪz; ɪz][sʌŋ] , [detʃən] , [tuː; tə] [riːd] [æt; ət] [həʊm] .
That is , he taught his son , Dechang , to read at home .
那 是 , 他 教授 他的 儿子 , 德昌 , 到 读 在 家 .

即在家教训公子德昌读书。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ɪz][ˌsɪksˈtiːn] [jɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
The young master is sixteen years old this year .
这 年轻的 掌握 是 十六 年 老的 这 年 .

公子今年十六岁，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːˈledi] [pɑːst] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] .
He has already passed the imperial examination and become a scholar .
他 有 已经 通过了 这 帝国 考试 和 变得 一个 学者 .

已中了文举人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ewˈɔːdɪd] [fɜːst] [praɪz] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪɡˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
He was awarded first prize in the imperial examination .
他 曾是 获奖 第一的 奖 在 这 帝国 考试 .

大挑朝考一等，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˌpɜːsəˈnel] [baɪ] [ˈdrɔːɪŋ] [lɒts] .
They were assigned to the Ministry of Personnel by drawing lots .
他们 是 分配 到 这 部 的 人员 经过 绘画 很多 .

掣签分吏部主事。

[baɪ][ðə; ði] [twelfθ] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] ,
By the twelfth lunar month ,
经过 这 第十二 月球 月 ,

至腊月，

[pen] [ɡɒŋ] [ɪz] [ʌnˈhɑːmd] .
Peng Gong is unharmed .
彭 锣 是 毫发无损 .

彭公无事，

[ˈhævɪŋ] [ˈdɪnə(r)] [wɪð] [maɪ][waɪf] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
Having dinner with my wife in the back room .
拥有 晚餐 和 我的 妻子 在 这 后退 房间 .

在后堂与夫人吃晚饭，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [ˈniːli] [ˌsɪksˈti] [jɪəz] [əʊld] .
My husband is nearly sixty years old .
我的 丈夫 是 几乎 六十 年 老的 .

“拙夫年已望六，

[hiː; hi][hæz; həz][ˈəʊnli] [ðɪs] [wʌn] [sʌn] .
He has only this one son .
他 有 仅有的 这 一 儿子 ；

膝下只有此子，

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [greɪt] [ˈvɜːtjuːz] [ʊv; əv][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ,
Thanks to the great virtues of our ancestors ,
谢谢 到 这 伟大的 美德 的 我们的 祖先 ；

赖祖宗盛德，

[ðeɪ] [hæv; həv] [naʊ] [pɑːst] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] [wɪð] [ˈflaɪɪŋ] [kʰlɒz] .
They have now passed the imperial examination with flying colors .
他们 有 现在 通过了 这 帝国 考试 和 飞行 颜色 ；

今已金榜题名。

[aɪ][,eɪ ˈem][ɪn][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [kəˈrɪə(r)] ,
I am in an official career ,
我 是 在 一个 官方的 职业 ；

我在宦途，

[hiː; hi][hæz; həz][ˈnevə(r)] [kəˈmɪtɪd] [ˈeni] [ɪˈmɒrəl] [ækts][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
He has never committed any immoral acts in his life .
他 有 绝不 坚定的 任何 不道德 行为 在 他的 生活 ；

一生并无亏德之处，

[aɪ] [ˈkʌrəntli] [wɜːk] [ɪn][,beɪˈdʒɪŋ] ;
I currently work in Beijing ;
我 现在 工作 在 北京 ；

今在京供职；

" [ɔːl][aɪ] [nəʊ] [ɪz][tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ænd; ənd] [ˈbenɪfɪt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] . "
" All I know is to serve the ruler and benefit the people . "
" 全部 我 知道 是 到 服务 这 统治者 和 益处 这 人们 ； "

惟知致君泽民而已。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 ；

夫人说：

" [dɛtʃəŋ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈprɒspə] . "
" Dechang was young and prospered . "
" 德昌 曾是 年轻的 和 繁荣昌盛 ； "

“德昌年幼发达，

[wiː; wi][kæn; kən][bəʊθ] [fiːl] [æt; ət] [iːz] [naʊ] .
We can both feel at ease now .
我们 能 两个都 感觉 在 舒适 现在 ；

你我也算心安。”

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ；

过了几日，

[æz; əz][ˈwɪntə(r)][endz][ænd; ənd] [sprɪŋ] [rɪˈtɜːnz] ,
As winter ends and spring returns ,
作为 冬天 结束 和 春天 返回 ；

腊尽春回，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜːst] [mʌnθ] [ʊv; əv] [sprɪŋ] ,
It was the first month of spring ,
它 曾是 这 第一的 月 的 春天 ；

时逢春正月，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [si:l] [ɪz] [ˈəʊpənd] ,
After the seal is opened ,
后 这 海豹 是 打开 ,
开印之后,
[pen] [gʊŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈjɑːmən] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] [ɔ:l] [əˈfɪ(ə)] [ˈbɪznəs] .
Peng Gong went to the yamen to handle all official business .
彭 锣 去 到 这 衙门 到 处理 全部 官方的 商业 .
彭公上衙门办理一切公事。

[baɪ] [mɑːtʃ] ,
By March ,
经过 行进 ,
到三月间,
[ˈɑːftə(r)][ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [went] [ˈhʌntɪŋ] [æt; ət] - [leɪk] ,
After Emperor Kangxi went hunting at Nanyuan Lake ,
后 皇帝 康熙 去 打猎 在 - 湖 ,
康熙佛爷在南苑海子打围后,

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ɪˈjuːd] [æŋ; ən] [ɪmˈpiəriəl] [iːˈdikt] [ˈsʌmənɪŋ] [pen] [pen] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs]
He immediately issued an imperial edict summoning Peng Peng to the palace
他 立即地 发布 一个 帝国 法令 召唤 彭 彭 到 这 宫殿
[fɔː(r); fə(r)][æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
for an audience .
为了 一个 观众 .
即下旨叫彭朋入内召见。

[pen] [gʊŋ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [diˈkriː] [tuː; tə][ðə; ði] [ju] [ˈlɛtɪŋ] [ˈpæləs] .
Peng Gong followed the imperial decree to the Yu Leting Palace .
彭 锣 随后 这 帝国 法令 到 这 于 让 宫殿 .
彭公随旨到了余乐亭寝宫,
[ˈsiːɪŋ] [ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈjuːnəks] ,
Seeing Emperor Kangxi accompanied by a group of eunuchs ,
看到 皇帝 康熙 伴随 经过 一个 团体 的 太监 ,
见康熙爷带一班内臣,

[ðeɪ] [ˈset(ə)ld] [daʊn] [ðeə(r)] .
They settled down there .
他们 定居 向下 那里 .
正在那里坐定。
[pen] [gʊŋ] [pəˈfɔːmd] [ðə; ði] [ˈrɪtʃuəl] [ɒv; əv] [θriː] [bəʊz] [ænd; ənd] [naɪn] [,kəu'tau] .
Peng Gong performed the ritual of three bows and nine kowtows .
彭 锣 执行 这 仪式 的 三 弓 和 九 叩头 .
彭公行了三拜九叩之礼。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sed] :
The Emperor said :
这 皇帝 说 :
皇上说:
[pen] [pen] ,
Peng Peng ,
彭 彭 ,
“彭朋,

[aɪ] [lɒst] [ə; eɪ] [pɜ:l] [ˈbreɪslət] [lɑːst] [naɪt] .
I lost a pearl bracelet last night .
我 丢失的 一个 珍珠 手镯 最后的 夜晚 .
朕昨夜失去珍珠手串一件，

[ðə; ði] [θi:f] [deəd] [tu;; tə] [li:v] [hɪz; ɪz] [mɑ:k] .
The thief dared to leave his mark .
这 贼 敢于 到 离开 他的 标记 :

贼人竟敢留下字迹。”

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈɪnə(r)] [ˈkɔ:ti:əz] [tu;; tə] [ʃəʊ] [aɪ 'ti:][tu;; tə] [pen] [pen] .
He immediately ordered his inner courtiers to show it to Peng Peng .
他 立即地 订购 他的 内 朝臣 到 展示 它 到 彭 彭 :

即叫内臣给彭朋看。

[pen] [gɒŋ] [tʊk] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
Peng Gong took it and looked at it .
彭 锣 采取 它 和 看起来 在 它 :

彭公接过一看，

[ðə; ði] [kəlɪgrəfi] [ˈkɒpibʊk] [ri:dz] :
The calligraphy copybook reads :
这 书法 副本簿 阅读 :

那字帖上写的是：

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊnli] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] ,
There are only two people among the people ,
那里 是 仅有的 二 人们 之中 这 人们 ,

民子余双人，

[aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu;; tə][ðə; ði] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈru:lə(r)] ;
I pay my respects to the wise and virtuous ruler ;
我 支付 我的 尊重 到 这 明智的 和 有德行的 统治者 ;

叩见圣明君；

[hi;; hi][wʌns] [sɜ:vɪd] [ɪn][ˈhə'næn] .
He once served in Henan .
他 一次 服务 在 河南 :

河南曾效力，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [rɪ'si:vɪd] [ˈeni] [ɪm'piəriəl][ˈfeɪvə(r)] .
I have not received any imperial favor .
我 有 不是 已收到 任何 帝国 偏爱 :

未得沾皇恩。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[hi;; hi] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :
他 叩头 和 说 :

叩头说：

[lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 !

“吾皇万岁！

[ˈdʒʊərɪŋ] [maɪ][ˈtenjə(r)][æz; əz] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈhə'næn] ,
During my tenure as Governor of Henan ,
期间 我的 任期 作为 州长 的 河南 ,

奴才在河南巡抚任内，

[ðə; ði] [ˈtreɪtə] [sɒŋ] [ʃi:ku:i] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
The traitors Song Shikui and his gang were captured .
这 叛徒 歌曲 石葵 和 他的 帮派 是 捕获 :

拿获叛逆宋仕奎诸贼，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz] [meɪd] [greɪt] [kɑ:ntrɪ'bjʊ:ʃnz] .
This person has made great contributions .
这 人 有 制成 伟大的 贡献 .

此人功劳甚大，

[ænd; ənd][ɪn'saɪd] , [hi:; hi] [helpt] [ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] .
And inside , he helped Zhang Yaozong and others .
和 里面 , 他 帮助 张 - 和 其他的 .

并在内里帮助张耀宗等，

[ˈsevrəl] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] [gæŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [,æpri'hend] .
Several members of the criminal gang were apprehended .
一些 成员 的 这 刑事 帮派 是 被捕 .

拿获贼党多人。

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][tʃʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃen] .
This person's surname is Xu , and his given name is Sheng .
这 人的 姓 是 徐 , 和 他的 给定 姓名 是 盛 .

此人姓徐名胜，

[ˈleɪtə(r)] , [hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [həʊm] [tu:; tə] [peɪ] [rɪˈspekts] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
Later , he took his family home to pay respects to his ancestors .
之后 , 他 采取 他的 家庭 家 到 支付 尊重 到 他的 祖先 .

后来他携眷回家祭祖，

" [ðɪs] ['sɜ:vənt] [hæz; həz][nɒt][ˈi:v(ə)n][hæd; həd] [taɪm] [tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə] [prə'tekt] [hɪm] .
" **This servant has not even had time to submit a memorial to protect him** .
" 这 仆人 有 不是 甚至 有 时间 到 提交 一个 纪念馆 到 保护 他 .
"
"
"

奴才也未及题奏保他。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] , ['empərə(r)] ['kæŋʃi:] [sed] :
Upon hearing the report , Emperor Kangxi said :
之上 听力 这 报告 , 皇帝 康熙 说 :

康熙爷闻奏说道：

[pen] [pen] ,
Peng Peng ,
彭 彭 ,

“彭朋，

[gəʊ][ænd; ənd][faɪnd] [wɒt] [tʃʊ] [ʃen] [brɔ:t] .
Go and find what Xu Sheng brought .
去 和 寻找 什么 徐 盛 带来 .

你去找徐胜带来，

[aɪ][mʌst; məst] ['sʌmən] [ðɪs] [mæn] .
I must summon this man .
我 必须 召唤 这 男人 .

朕必要召见此人。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [jes] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ! "
" **Yes , Your Majesty !** " "
" 是的 , 你的 威严 ! " "

“遵旨！ ”

[bɔːd] [pen] [,kəu'tau] [daʊn] .
Lord Peng kowtowed down .
主 彭 叩头 向下 .

彭公叩头下来，

[ʼɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] ,
After leaving the palace gate ,
后 离开 这 宫殿 门 ,

出了宫门，

[ðeɪ] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] .
They rode in a sedan chair back to their home .
他们 骑 在 一个 轿车 椅子 后退 到 他们的 家 .

坐轿回宅。

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,

到书房内，

[pen] [ʃəu] [wɒz; wəz][tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd][kɔːl] [dʒiː,er'ou] [ju'ɑːn] .
Peng Shou was to go out and call Gao Yuan .
彭 守 曾是 到 去 出去 和 称呼 高 元 .

要彭寿出去叫高源、

[,ɛl,ɑɪ'juː] [fæŋ] [ænd; ənd][hɜː(r); hæ(r)] [kəm'pænjən] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðem; ðəm] .
Liu Fang and her companion came to see them .
刘 方 和 她 伴侣 来了 到 看 他们 .

刘芳二人来见。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈstʌdi] [ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] .
Family members went to the west study in the outer courtyard .
家庭 成员 去 到 这 西方 学习 在 这 外 庭院 .

家人到外院西书房内，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)][dʒiː,er'ou] , "
" **Master Gao** , "
" 掌握 高 , "

“高老爷、

[ˈmɪstə(r)] . [,ɛl,ɑɪ'juː] ,
Mr Liu ,
先生 : 刘 ,

刘老爷，

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [rɪ'kwests] [ðə; ði] [ˈprez(ə)ns] [ɒv; əv][bəʊθ][ɒv; əv][juː; jʊ] . "
" **The master requests the presence of both of you** . "
" 这 掌握 请求 这 在场 的 两个都 的 你 . "

大人请你二人。”

[dʒiː,er'ou] [tʌŋhɑɪ] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,

高通海、

[,ɛl,ɑɪ'juː] [ˈdeɪtɑɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɪˈmiːdiətli] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
Liu Detai and his companion immediately changed their clothes .
刘 详情 和 他的 伴侣 立即地 已更改 他们的 衣服 .

刘德太二人立刻换了衣服，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['stʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,

来到书房之内，

[ai] ['gri:tɪd] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
I greeted the master .
我 问候 这 掌握 .

给大人请了安，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] . "
" The master called for the two of us . "
" 这 掌握 称为 为了 这 二 的 我们 . "

“大人叫我二人，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['ɔ:dərs] ?
What are your orders ?
什么 是 你的 订单 ?

有何吩咐？ ”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [lɒst] [hɪz; ɪz] [pɜ:l] ['breɪslət] [æt; ət][ðə; ði] - [ɪm'pɪəriəl] ['pæləs] . "
" His Majesty lost his pearl bracelet at the Nanyuan Imperial Palace . "
" 他的 威严 丢失的 他的 珍珠 手镯 在 这 - 帝国 宫殿 . "

“圣上在南苑行宫失去珍珠手串，

[tʃʊ] [ʃen] [stəʊl] [aɪ 'ti:] .
Xu Sheng stole it :
徐 盛 偷窃 它 .

是徐胜盗去了。

" [ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ][ænd; ənd][faɪnd][hɪm][tu:; tə] [kʌm] [si:] [em 'i:] . "
" You two go and find him to come see me . "
" 你 二 去 和 寻找 他 到 来 看 我 . "

你二人去找他来见我。”

[ʌndə'wɔ:tə(r)] ['drægənz] [ri:tʃ] [ðə; ði] [si:]
Underwater dragons reach the sea
水下 龙 抵达 这 海

水底蛟龙高通海、

[ɛl,aɪ'ju:] ['dɛ,tai] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['hentʃmən] [ə'gri:d] .
Liu Detai and his two henchmen agreed .
刘 详情 和 他的 二 喽啰 同意 .

多臂膀刘德太二人答应下来，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][sə'vɪliən] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
They changed into civilian clothes and went out .
他们 已更改 进入 平民 衣服 和 去 出去 .

各换便衣出门。

[ðə; ði] [tu:] [sɜ:rtʃt] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] [aʊt'saɪd] [ʒen'jan] [geɪt] .
The two searched various places outside Zhengyang Gate .
这 二 搜索 各种各样的 地方 外部 正阳 门 .

二人在正阳门外各处寻找，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['veəriəs] ['θiətəz] [ɪn] - ,
Arriving at the various theaters in Dashilan ,
抵达 在 这 各种各样的 剧院 在 - ,

来至大栅栏各戏园中，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['tru:li] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [ɔ:l] ['neɪnɪz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [peɪ] ['trɪbjʊ:t] .
It was truly a case of all nations coming to pay tribute .
它 曾是 真的 一个 案件 的 全部 国家 未来 到 支付 贡 。

真是万国来朝，

[ˈdensli] ['pɑ:pjʊleɪtɪd]
Densely populated
密集地 人口稠密

人烟稠密，

[ɔ:l] [treɪdz] [ɑ:(r); ə(r)] ['θraɪvɪŋ] .
All trades are thriving .
全部 交易 是 熙 。

各行买卖俱皆茂盛。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] [ɪn] ['restrɒnts] [ænd; ənd] ['i:tərɪz] .
The two of them searched for a whole day in restaurants and eateries .
这 二 的 他们 搜索 为了 一个 所有的 天 在 餐厅 和 餐馆 。

他二人在酒楼饭馆直找了一天，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 。

并无下落。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['hʌŋɡri] .
The two of them were also hungry .
这 二 的 他们 是 还 饥饿的 。

二人也饿了，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ɡʊd] ['restrɒnt] [tu:; tə] [i:t] [æt; ət] .
We need to find a good restaurant to eat at .
我们 需要 到 寻找 一个 好的 餐厅 到 吃 在 。

要找一个好的酒饭馆吃饭，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [ʌp'steəz] [æt; ət] [ʒɛŋjɑŋ] ['təʊə(r)] .
Let's have a drink upstairs at Zhengyang Tower .
我们来吧 有 一个 喝 楼上 在 正阳 塔 。

就来在这正阳楼楼上吃酒，

[wi:; wi] ['ɔ:dəd] ['sevrəl] [dɪ'liʃəs] ['dɪʃɪz] .
We ordered several delicious dishes .
我们 订购 一些 可口的 菜肴 。

要了几样可口的菜。

[dʒi:,eɪ'əʊ][ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 。

高源说：

" ['brʌðə(r)] [ɛ,ɑɪ'ju:] ! "
" Brother Liu ! "
" 兄弟 刘 ！ "

“刘贤弟！

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [fru:d] [ænd; ənd] [ɪn'saɪtf(ə)l] ['pɜ:s(ə)n] .
You are a shrewd and insightful person .
你 是 一个 精明 和 有见地的 人 。

你是精明通达之人，

[juː; jʊ] [θɪŋk] ,
You think ,
你 思考 ,

你想，

[tʃʊ] [ʃen] ['sɪmpli] [lækt] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ə'pɪnjən] .
Xu Sheng simply lacked his own opinion .
徐 盛 简单地 缺乏 他的 自己的 观点 .

徐胜就是无主见了，

[hiː; hi] ['ʃudnt] [hæv; həv][ˈstəʊlən][ðə; ði] ['empərərɜz] [bɪ'lɒŋɪŋz] [aɪðə(r)] .
He shouldn't have stolen the emperor's belongings either .
他 不应该 有 被盗 这 皇帝的 财物 任何一个 .

他也不该盗皇上的物件。”

[ɛl,ɑɪ'juː] [fæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Liu Fang also said :
刘 方 还 说 :

刘芳也说：

" [ðæt] ['ʃudnt] [biː; bi] ! "
" That shouldn't be ! "
" 那 不应该 是 ! "

“是不该的！ ”

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
The two had finished eating and drinking .
这 二 有 完成的 吃 和 喝 .

二人吃喝已完，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came up and said :
这 服务员 来了 向上 和 说 :

只见跑堂的上来说：

" ['mɑːstə(r)][ˌdʒiː,er'ou] , "
" Master Gao , "
" 掌握 高 , "

“高爷、

['mɑːstə(r)][ɛl,ɑɪ'juː] !
Master Liu !
掌握 刘 !

刘爷！

[jɔː(r); jə(r)] [miːl] [ɪk'spensɪz] ,
Your meal expenses ,
你的 一顿饭 开支 ,

你二位的饭钱，

" ['mɑːstə(r)][tʃʊ] [peɪd] ! "
" Master Xu paid ! "
" 掌握 徐 有薪酬的 ! "

有徐爷给了钱啦！ ”

[ˌdʒiː,er'ou] [tʌŋhɑɪ] [ðen] [ɑːskt] [weə(r)] [ðə; ði][mæn] ['sɜːrneɪmd] [tʃʊ][wɒz; wɒz] .
Gao Tonghai then asked where the man surnamed Xu was .
高 同海 然后 问 在哪里 这 男人 姓氏 徐 曾是 .

高通海就问姓徐的在哪里？

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [ɪts] [ˌdaʊn'steəz] . "

" **It's downstairs** . "

" 它是 楼下 . "

“在下面呢。”

[ˌdʒiː,er'ʊʊ][ju'ɑːn] ,

Gao Yuan ,

高 元 ,

高源、

[ˌɛl,ar'juː] [fæŋ] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [kəm'pænjən] ['hʌrɪdli] [went] [ˌdaʊn'steəz] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)]

Liu Fang and her companion hurriedly went downstairs to look for

刘 方 和 她 伴侣 匆匆 去 楼下 到 看 为了

[ðem; ðəm] .

them .

他们 .

刘芳二人急忙下楼来找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] .

There was no one .

那里 曾是 不 一 .

并无一人，

[ai][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [tʃʊ] [ʃen] [went] ?

I wonder where Xu Sheng went ?

我 想知道 在哪里 徐 盛 去 ?

也不知徐胜哪里去了？

[ðen] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði]['kaʊntə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)] .

Then one of the people at the counter came over .

然后 一 的 这 人们 在 这 柜台 来了 超过 .

只见柜上的人过来一位，

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

说道：

" [ˈmɑːstə(r)][ˌdʒiː,er'ʊʊ] , "

" **Master Gao** , "

" 掌握 高 , "

“高爷、

[ˈmɑːstə(r)][ˌɛl,ar'juː] ,

Master Liu ,

掌握 刘 ,

刘爷，

[jɔː(r); jə(r)] [miːl] [ɪk'spensɪz] ,

Your meal expenses ,

你的 一顿饭 开支 ,

你二位的饭钱，

[ðə; ði][mæn] ['sɜːrneɪmd] [tʃʊ] [geɪv] [ðə; ði] ['mʌni] .

The man surnamed Xu gave the money .

这 男人 姓氏 徐 给予 这 钱 .

姓徐的给了钱，

[hiː; hi] [left] .

He left .

他 左边 .

他就走了。

[li:v] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [wɜ:d] .
Leave a single word .
离开 一个 单身的 单词 .

留下一个字儿，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈti:] , [bəuθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Please take a look at it , both of you .
请 拿 一个 看 在 它 , 两个都 的 你 .

请你二位拿去看吧。”

[ˈmɪstə(r)] . [ɛl,aɪˈju:] [tʊk] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] .
Mr . Liu took it and looked at it .
先生 . 刘 采取 它 和 看起来 在 它 .

刘爷接过来一看，

[aɪ ˈti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[aɪ] [hɪəˈbaɪ] [ɪnˈfɔ:m] [ju:; jʊ] , [maɪ] [tu:] [ˈbrʌðəz] , [ðæt] :
I hereby inform you , my two brothers , that :
我 特此 通知 你 , 我的 二 兄弟 , 那 :

字启二位兄台得知：

[tʃʊ] [ʃeŋ] , [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈpa:tɪd] [weɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɪn][ˈhəˈnæn] .
Xu Sheng , the younger brother , parted ways with his family in Henan .
徐 盛 , 这 年轻 兄弟 , 分手了 方式 和 他的 家庭 在 河南 .

弟徐胜自河南分手，

[frɒm; frəm] [nɔ:θ] [tu:; tə] [saʊθ] ,
From north to south ,
从 北 到 南 ,

天南地北，

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] .
People are in different places .
人们 是 在 不同的 地方 .

人各一方，

[aɪ] [mɪs] [ju:; jʊ] [ˈdiəli] .
I miss you dearly .
我 错过 你 亲爱的 .

时切想念。

[aɪ] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] [frɒm; frəm][ˈhəˈnæn] .
I returned home from Henan .
我 返回 家 从 河南 .

我自河南回家，

[aɪ][du:; də][nɒt] [si:] [ju:; jʊ] , [maɪ] [ɪsˈti:md] [frend] .
I do not see you , my esteemed friend .
我 做 不是 看 你 , 我的 尊敬的 朋友 .

不见兄台等，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt][ˈi:v(ə)n][hɪə(r)][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] .
He did not even hear the imperial decree .
他 做过 不是 甚至 听到 这 帝国 法令 .

也未听接旨，

[səʊ][aɪ] [keɪm] [tu:; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ] [təˈdeɪ] ,
So I came to Beijing today ,
所以 我 来了 到 北京 今天 ,

故今来京，

[aɪ][hæv; həv] [ə'fendɪd] [ðə; ði]['empərə(r)] .
I have offended the Emperor .
我 有 被冒犯了 这 皇帝 .

惊犯天颜，

[ðeɪ] [stəʊl] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [pɜ:lz] .
They stole a string of pearls .
他们 偷窃 一个 细绳 的 珍珠 .

盗来珍珠串一件。

[aɪ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['ædʌlts] .
I don't need to see the adults .
我 不 需要 到 看 这 成年人 .

我也不必见大人，

[aɪ'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:nd] [ɪn] [θri:] [deɪz] .
It will be returned in three days .
它 将要 是 返回 在 三 天 .

三日后必奉还。

[maɪ] ['ɜ:nɪst] [rɪ'kwest] !
My earnest request !
我的 认真 要求 !

至嘱！

[haɪ] ,
High ,
高的 ,

呈高、

[gʊd] ['mɔ:nɪŋ] , [sɜ:z][el,ɑɪ'ju:] .
Good morning , sirs Liu .
好的 早晨 , 先生们 刘 .

刘二位老爷时安。

[ænd; ænd] [pli:z] [grɑ:nt][,em 'i:][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['taɪt(ə)] .
And please grant me a different title .
和 请 授予 我 一个 不同的 标题 .

并请升安不一。

[jɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [tʃʊ - , [peɪz] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə][,dʒi:,eɪ'oʊ] [tʌŋhaɪ] .
Your humble younger brother , Xu Guangzhi , pays homage to Gao Tonghai .
你的 谦逊的 年轻 兄弟 , 徐 - , 支付 尊敬 到 高 同海 .

愚弟徐广治拜高通海、

['ɑ:ftə(r)][,el,ɑɪ'ju:] ['deɪtaɪ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] . . .
After Liu Detai and his companion finished reading . . .
后 刘 详情 和 他的 伴侣 完成的 阅读 . . .

刘德太二人看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [hi:; hi][ɪz] [laɪk] [ðɪs] , "
" Since he is like this , "
" 自从 他 是 喜欢 这 , "

“他既如此，

[lets] [gəʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

你我回去，

" [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə] [lɔ:d] [mɪŋ] . "

" **Report this situation to Lord Ming** . "

" 报告 这 情况 到 主 明 . "

把此情形回明大人便了。”

[haɪ] ,

high ,

高的 ,

高、

[,ɛl,arɪ'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [daʊn'steəz] .

Liu and his companion went downstairs .

刘 和 他的 伴侣 去 楼下 .

刘二人下楼，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] ,

Return to the house ,

返回 到 这 房子 ,

回至宅内，

[tel] [lɔ:d] [mɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rɪ:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][tʃʊ] [ʃen] .

Tell Lord Ming about the reason for looking for Xu Sheng .

告诉 主 明 关于 这 原因 为了 寻找 为了 徐 盛 .

把找徐胜之故回明了大人。

[pen] [gʊŋ] ['pɒndə] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

Peng Gong pondered for a long time ,

彭 锣 沉思 为了 一个 长的 时间 ,

彭公沉吟了半晌，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [meɪ] [li:v] . "

" **You two may leave** . "

" 你 二 可能 离开 . "

“你二人下去吧，

[aɪl] [si:] [haʊ] [hi; hi][ri:'pei, ri-][em 'i:] .

I'll see how he repays me .

患病的 看 如何 他 偿还 我 .

我看他如何奉还。”

[ə; eɪ] [deɪ] ['leɪtə(r)] ,

A day later ,

一个 天 之后 ,

过了一日，

[ðə; ði]['empərə(r)] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

The Emperor returned to the capital .

这 皇帝 返回 到 这 首都 .

皇上回都，

[ðə; ði] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] [ʼlðə(r)z] [went] [tu:; tə] [peɪ] [ðəə(r)] [rɪ'spekts] .

The ministers and others went to pay their respects .

这 部长们 和 其他的 去 到 支付 他们的 尊重 .

众大臣等去朝见。

[pen] [gʊŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['dɒŋ,hwa:] [geɪt] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)][ænd; ənd] [,dɪsɪm'ba:k] .

Peng Gong arrived at Donghua Gate in a sedan chair and disembarked .

彭 锣 到达的 在 动画 门 在 一个 轿车 椅子 和 下船 .

彭公坐轿到了东华门下轿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ,
There was an official ,
那里 曾是 一个 官方的 ;

只见有一位官员，

[ˈweəriŋ] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊbz] , [im'brɔɪdəd] ['dʒækɪts] , [bu:ts] , [ænd; ənd][hæts] .
Wearing official robes , embroidered jackets , boots , and hats .
穿着 官方的 长袍 , 绣花 夹克 , 靴子 , 和 帽子 .

身穿官服补褂靴帽，

[hɪz; ɪz] ['fi:tʃəz] [wɜ:(r); wə(r)][kwɪt] ['straɪkɪŋ] .
His features were quite striking .
他的 特征 是 相当 引人注目 .

五官不俗，

[ə; eɪ][wɒd][ɒv; əv] [flem] [wɒz; wəz][spæt]['bɒntə][ðə; ði] [ə'dʌlts] [bu:t] .
A wad of phlegm was spat onto the adult's boot .
一个 瓦德 的 痰 曾是 争吵 到 这 成年人 启动 .

一口痰正吐在大人靴子上。

[hi:; hi] ['kwɪkli] [pʊt][ɒn][ə; eɪ] ['smɑɪlɪŋ] [feɪs] .
He quickly put on a smiling face .
他 迅速地 放 在 一个 微笑 脸 .

他连忙陪笑脸，

[ðə; ði]['leɪdi] [keɪm] [tu:; tə][waɪp][ðə; ði] [ə'dʌlts] [feɪs] .
The lady came to wipe the adult's face .
这 女士 来了 到 擦拭 这 成年人 脸 .

亲来给大人抹擦。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [nəʊ] [ni:d] ! "
" No need ! "
" 不 需要 ! "

“不必！”

[ðə; ði][mæn]['i:v(ə)n] [meɪd] [ə; eɪ] ['saɪdweɪz] ['dʒestʃə(r)] .
The man even made a sideways gesture .
这 男人 甚至 制成 一个 侧身 手势 .

那人还打了一个横儿，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[pli:z] ! "
please ! "
请 ! "

请！”

[pen] [gɒŋ] [tʊk] [tu:] [steps] ,
Peng Gong took two steps ,
彭 锣 采取 二 步骤 ,

彭公走了两步，

[aɪ] [felt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [bu:t] .
I felt there was something inside the boot .
我 毛毡 那里 曾是 某物 里面 这 启动 .

觉着靴筒内有物件，

[ðə; ði] [pɜ:l] [ˈbreɪslət] [keɪm] [aʊt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [aɪ] [ri:tft] [aʊt] .
The pearl bracelet came out as soon as I reached out .
这 珍珠 手镯 来了 出去 作为 很快 作为 我 达到 出去 .

一伸手摸出来的正是珍珠手串。

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [sed] [tu:; tə] [bi:; bi] [ʌnˈju:ʒuəl] .
It was said to be unusual .
它 曾是 说 到 是 异常 .

暗称稀奇，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈtru:lɪ] [æn; ən] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈhɪərəʊ] ! "
" Truly an extraordinary hero ! "
" 真的 一个 非凡的 英雄 ! "

“果然是一位出奇的英雄！ ”

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] [ˈment(ə)l] [ˌkʌltɪˈveɪ] (ə)n [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
They entered the Hall of Mental Cultivation to meet the Emperor .
他们 进入 这 大厅 的 精神的 栽培 到 见面 这 皇帝 .

进内到了养心殿见驾。

[ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] [kɔ:t] [ˈseɪ(ə)n] [hæz; həz] [kənˈklu:dɪd] .
The morning court session has concluded .
这 早晨 法庭 会议 有 结束 .

朝驾已毕，

[pen] [gɒŋ] [prɪˈzentɪd] [ə; eɪ] [pɜ:l] [ˈbreɪslət] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong presented a pearl bracelet and said :
彭 锣 呈现 一个 珍珠 手镯 和 说 :

彭公献上珍珠手串说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vənt] [hæz; həz] [bi:n] [ˈbɔ:dəd] [tu:; tə] [ˌæprɪˈhend] [ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [pɜ:l]
" Your servant has been ordered to apprehend the person who stole the pearl
" [ˈbreɪslət] . "
bracelet . "
手镯 . "

“奴才奉旨拿获盗珍珠手串之人，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:vənt] [hæz; həz] [naʊ] [rɪˈtri:vɪd] [ðə; ði] [pɜ:l] [strɪŋ] .
Your servant has now retrieved the pearl string .
你的 仆人 有 现在 已检索 这 珍珠 细绳 .

奴才今已找回珍珠串，

[tʃʊ] [ʃen] [deəd] [nɒt] [mi:t] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
Xu Sheng dared not meet the emperor .
徐 盛 敢于 不是 见面 这 皇帝 .

徐胜不敢面君。”

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃɪ:] [sed] :
Emperor Kangxi said :
皇帝 康熙 说 :

康熙爷说：

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ri'wɔːdid] [wið] [ðə; ði] [pə'zi](ə)n] [ɒv; əv] - ([ə; ei] ['mɪlətri] [ræŋk]) .
Xu Sheng was rewarded with the position of Qianzong (a military rank) .
徐 盛 曾是 奖励 和 这 位置 的 - (一个 军队 秩) .

“徐胜赏赐千总之职，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ri'teɪnd] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ə; ei] [ˌsʌplɪ'mentri] [ə'pɔɪntmənt] .
He was retained in Beijing for a supplementary appointment .
他 曾是 保留 在 北京 为了 一个 补充 预约 .
留京补用。”

[lɔːd] [pen] [ɪk'sprest] [hɪz; ɪz] ['grætɪtjuːd] .
Lord Peng expressed his gratitude .
主 彭 表达 他的 感激 .

彭公谢了恩，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [kɔːt] [ænd; ənd] [ri'tɜːnd] [həʊm] .
He left the court and returned home .
他 左边 这 法庭 和 返回 家 .

出朝回至家中。

[ˈɜːli] ['eɪprəl] ,
Early April ,
早期的 四月 ,

四月初旬，

[brɪ'kəz; brɪ'kɒz]['fuː] - , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] ['dɑː'tɒŋ] , [im'beɪz] ['mɪlətri] [siːlz] [ænd; ənd]
Because Fu Guoen , the General of Datong , embezzled military seals and
因为 傅 - , 这 一般的 的 大同 , 挪用公款 军队 封印 和
[dɪ'siːvd] ['səʊldʒəz] .
deceived soldiers .
受骗 士兵 .

因大同总兵傅国恩拐印骗兵，

[ə; ei]['gɑːd(ə)n] [kɔːld] - ['gɑːd(ə)n][wɒz; wəz] [bɪlt] .
A garden called Huachun Garden was built .
一个 花园 称为 - 花园 曾是 建造 .

修了一座画春园，

[rɪ'krɒtɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ['hɔːsɪz] ,
Recruiting soldiers and buying horses ,
招聘 士兵 和 购买 马匹 ,

招兵买马，

[ˈgæðərɪŋ] [grɑːs] [ænd; ənd] ['stɔːrɪŋ] [greɪn] ,
Gathering grass and storing grain ,
采集 草 和 存储 粮食 ,

聚草屯粮，

[ðei] [rɒb] [ðə; ði] ['ɡʌnpaʊdə(r)] ['depəʊ] .
They robbed the gunpowder depot .
他们 被抢劫 这 火药 仓库 .

抢了火药局、

['mɪlətri] ['juːnɪfɔːm] ['weəhaʊs] .
Military uniform warehouse .
军队 制服 仓库 .

军装库。

[ˈempərə(r)] ['kæŋ'ʃiː] [ɪ'fʊːd] [æn; ən]['iːdɪkt] .
Emperor Kangxi issued an edict .
皇帝 康熙 发布 一个 法令 .

康熙旨意下来，

[pɛŋ] [pɛŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ə'feəz] [ɪn] ['dɑː'tɒŋ] ['priːfektʃə(r)] .
Peng Peng was dispatched to investigate affairs in Datong Prefecture .

彭 彭 曾是 已派出 到 调查 事务 在 大同 州 .

派彭朋查办大同府事务，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [baɪ] [ɪk'spres] ['kɔəriə(r)] .
They traveled by express courier .

他们 旅行 经过 表达 导游 .

驰驿前往，

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ]['draɪvə(r)] ,
Accompanied by a driver ,

伴随 经过 一个 司机 ,

并随带司员，

[ðeɪ] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðə; ði] ['piːpəlz] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ə'loŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They investigated the people's conditions along the way .

他们 调查 这 人们的 状况 沿着 这 方式 .

一路查访民情。

[pɛŋ] [gɒŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['iːdɪkt] .
Peng Gong accepted the imperial edict .

彭 锣 公认 这 帝国 法令 .

彭公接了这道圣旨，

[hiː; hi] [went] [həʊm] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [pɛŋ] [ɪŋ] :
He went home and said to Peng Xing :

他 去 家 和 说 到 彭 邢 :

回家对彭兴说：

" [pliːz] [gɪv] [em 'iː][ðə; ði]['aɪtəmz][aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] . "
" Please give me the items I should bring . "

" 请 给 我 这 项目 我 应该 带来 . "

“你把我应带的物件，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['taɪdɪŋ] [em 'iː][ʌp] ,
Thinking of tidying me up ,

思维 的 整理 我 向上 ,

想着给我收拾收拾，

[aɪ] [brɔːt] [tuː] [gruːps] [ɒv; əv][sɪ'dæŋ][tʃeə(r)] ['kæriəz] .
I brought two groups of sedan chair carriers .

我 带来 二 团体 的 轿车 椅子 承运人 .

我带两班轿夫，

[dʒiː,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] ,
Gao Tonghai ,

高 同海 ,

把高通海、

[ɛl,aɪ'juː] ['dɛ,tai] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜː(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd] .
Liu Detai and his companion were invited .

刘 详情 和 他的 伴侣 是 受邀 .

刘德太二人请来。”

[ðə; ði]['fæməli] [went] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ɔːt] [taɪm] ,
The family went out for a short time ,

这 家庭 去 出去 为了 一个 短的 时间 ,

家人出去不多时，

[haɪ] ,
high ,

高的 ,

高、

[ɛl,ar]ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['entəd] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:d] .
Liu and his companion entered to pay their respects to the lord .
刘 和 他的 伴侣 进入 到 支付 他们的 尊重 到 这 主 .

刘二人进来参见大人，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['ɔ:dərs] , [sɜ:(r)] ? "
" What are your orders , sir ? "
" 什么 是 你的 订单 , 先生 ? "

“大人有何事故吩咐？”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ai][,eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn] [ɪm'piəriəl] ['ɔ:dərs] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] . "
" I am acting on imperial orders to investigate Datong Prefecture . "
" 我 是 表演 在 帝国 订单 到 调查 大同 州 . "

“我奉旨查办大同府，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
He was accompanied by civil and military officials .
他 曾是 伴随 经过 民用 和 军队 官员 .

并随带文武司员。

[ai] [wɪl] ['əʊnli] [teɪk] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [wɪð] [em 'i:] [tə'deɪ] .
I will only take the two of you with me today .
我 将要 仅有的 拿 这 二 的 你 和 我 今天 .

我今只带你二人前去，

[ju:; jʊ][fʊd; fəd] [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['lʌɡɪdʒ] [ænd; ənd] [bɪ'lɒŋɪŋz] .
You should bring your luggage and belongings .
你 应该 带来 你的 行李 和 财物 .

你们把随行所用的行李物件，

[brɪŋ] [sʌm; səm][ɒv; əv] [wɒt] [ju:; jʊ] [fʊd; fəd] [brɪŋ] .
Bring some of what you should bring .
带来 一些 的 什么 你 应该 带来 .

该带的带些，

[pæk] [,aɪ 'ti:][ʌp] ,
Pack it up ,
盒 它 向上 ,

收拾收拾，

[ai] [wɪl] [rɪ'kwest] ['treɪnɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'pa:t] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑ:ftə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
I will request training and depart the day after tomorrow .
我 将要 要求 训练 和 离开 这 天 后 明天 .

我后日请训起程。

[hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['fɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [i:tɪ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Here are fifty taels of silver for each of you .
这里 是 五十 两 的 银 为了 每个 的 你 .

给你二人纹银各五十两，

[ðə; ði][wʌŋ] [ðæt] [fʊd; fəd] [bi:; bi] [brɔ:t]
The one that should be brought
这 一 那 应该 是 带来

该带的、

[ðə; ði] [kləʊðz] [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [baɪ]

The clothes I need to buy
这 衣服 我 需要 到 买

该买的衣服，

[ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ][ænd; ənd][ˈhænd(ə)][aɪ ˈti:] [jɔ:ˈselvz] .

You two go and handle it yourselves .
你 二 去 和 处理 它 你们自己 .

你二人自去办理。”

[tel] [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][tu:; tə] [fetʃ] [aɪ ˈti:][frɒm; frəm][ðə; ði] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] .

Tell a family member to fetch it from the accounting office .
告诉 一个 家庭 成员 到 拿来 它 从 这 会计 办公室 .

叫家人到帐房取来，

[ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ˌdʒiːerˈoʊ][juˈɑ:n] ,

Handed over to Gao Yuan ,
递交 超过 到 高 元 ,

交给高源、

[ɛlˈaɪˈju:] [fæŋ] .

Liu Fang .
刘 方 .

刘芳。

[ðə; ði] [tu:] [sed] :

The two said :
这 二 说 :

二人说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] . "

" Thank you , sir : "
" 感谢 你 , 先生 : "

“多谢大人。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][aɪ ˈti:] ! "

" You two go and take care of it ! "
" 你 二 去 和 拿 关心 的 它 ! "

“你二人去办吧！ ”

[pen] [gɒŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkwɔ:təz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈbrekfəst] .

Peng Gong went to the inner quarters for breakfast .
彭 锣 去 到 这 内 四分之一 为了 早餐 .

彭公进内宅用了早饭，

[ðen] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [keɪm] [tu:; tə] [gɪv] [ɡɪfts][ænd; ənd] [kənˈgrætʃəleɪt] [ðem; ðəm] .

Then relatives and friends came to give gifts and congratulate them .
然后 亲属 和 朋友们 来了 到 给 礼物 和 祝贺 他们 .

就有亲友来送礼贺喜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[pen] [gɒŋ] [rɪˈtɜ:nd] [ðə; ði][ˈvɪzɪt][tu:; tə][ðə; ði] [ɡests] [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [deɪz] [ˈvɪzɪt] .

Peng Gong returned the visit to the guests after a day's visit .
彭 锣 返回 这 访问 到 这 客人 后 一个 天 访问 .

彭公回拜了一天客。

[ˈʒ:li] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪnθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:θ] [ˈlu:nə(r)] [mʌnθ] ,
Early in the morning of the ninth day of the fourth lunar month ,
早期的 在 这 早晨 的 这 第九 天 的 这 第四 月球 月 ,
四月初九日一早,

[pen] [gɒŋ] [rəʊd][ɪn][æn; ən] [eɪt] - [ˈpɜ:s(ə)n][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Peng Gong rode in an eight - person sedan chair .
彭 锣 骑 在 一个 八 - 人 轿车 椅子 .
彭公坐了八人轿,

[dʒi:,eɪ'ou] [tʌŋhai] [wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [kloʊθ] [rəʊb] .
Gao Tonghai was wearing a gray cloth robe .
高 同海 曾是 穿着 一个 灰色的 布 长袍 .
高通海身穿灰色布单袍,

[weə(r)][ə; eɪ] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .
腰系凉带,

[blu:] [rəʊb] ,
Blue robe ,
蓝色的 长袍 ,

青中衣,

[blu:] [ˈsætɪn] [bu:ts] ,
Blue satin boots ,
蓝色的 缎 靴子 ,

青缎靴子,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [blu:] [ˈsætɪn][ˈsɪŋ(ə)] - [ˈleɪəd] [ˈdʒækɪt][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [kəʊt] ;
Wearing a red and blue satin single - layered jacket over a coat ;
穿着 一个 红色的 和 蓝色的 缎 单身的 - 分层 夹克 超过 一个 外套 ;
外罩红青羽缎单马褂;

[ɛl,aiˈju:] [ˈde:taɪ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][æn; ən] [ˌʌndəˈkʌvə(r)] [ˈɒfɪsə(r)] .
Liu Detai was also an undercover officer .
刘 详情 曾是 还 一个 秘密 官 .
刘德太也是便衣,

[ˈrɔɪəl] [blu:] [kreɪp] [ˈəʊvəkəʊt]
Royal blue crepe overcoat
皇家 蓝色的 绉 大衣

宝蓝绉绸大衫,

[blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz]
Blue silk trousers
蓝色的 丝绸 裤子

蓝中绸裤,

[blu:] [ˈsætɪn] [θri:] - [pi:s] [ˈtaɪgə(r)] - [ˈpætənd] [sprɪnt] [bu:ts] ,
Blue satin three - piece tiger - patterned sprint boots ,
蓝色的 缎 三 - 片 老虎 - 图案 短跑 靴子 ,
青缎三镶抓地虎快靴,

[hɪz; ɪz] [maʊnt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [hɔ:s] .
His mount was a yellow horse .
他的 山 曾是 一个 黄色的 马 .
坐骑黄骠驹,

[ə; eɪ] [ʃi:ðd] [ˈsɪŋ(ə)] - [edʒd] [sɜ:d] [hʌŋ] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði][ˈsæd(ə)] .
A sheathed single - edged sword hung beside the saddle .
一个 鞘 单身的 - 边缘 剑 悬挂 旁 这 鞍 .
鞍旁挂着一口带鞘单刀。

[pen] [ʃɪŋ] ,
Peng Xing ,
彭 邢 ,

彭兴、

[pen] [ˈfu:] ,
Peng Fu ,
彭 傅 ,

彭福、

[pen] [ʃɛŋ]
Peng Sheng
彭 盛

彭升、

[pen] [ʃəu] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [i:tʃ] [rəʊd] [faɪn] [ˈhɔ:sɪz] .
Peng Shou and the others each rode fine horses .
彭 守 和 这 其他的 每个 骑 美好的 马匹 .

彭寿等各骑骏马，

[wi:; wi][ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] [θru:] - .
We exited through Deshengmen .
我们 退出 通过 - .

出了德胜门。

[ðə; ði] [fɜ:st] [stɒp] [wɒz; wəz] [ˈtʃɑ:ŋˈpɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
The first stop was Changping Prefecture .
这 第一的 停止 曾是 昌平 州 .

头一站到昌平州，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [sti:l] [ˈɜ:li] .
It was still early .
它 曾是 仍然 早期的 .

天色尚早，

[ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [keɪm] [tu:; tə] [pli:d] [ðeə(r)][keɪsɪz] .
Seven or eight men and women came to plead their cases .
七 或者 八 男人 和 女性 来了 到 恳求 他们的 案例 .

有七八个男女前来喊冤，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [ʃəʊ] [em ˈi:][jɔ:(r); jə(r)] [ˈmɜ:si] !
Please , sir , show me your mercy !
请 , 先生 , 展示 我 你的 怜悯 !

求老大人施恩！

[pen] [gɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][sɪˈdæŋ][tʃeə(r)] [ˈpæsɪndʒə(r)] [tu:; tə][stɒp] [ɪnˈsaɪd] .
Peng Gong instructed the sedan chair passengers to stop inside .
彭 锣 指示 这 轿车 椅子 乘客 到 停止 里面 .

彭公在轿内吩咐住轿。

[pen] [ʃɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [led][ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
Peng Sheng and others led the horses at the front .
彭 盛 和 其他的 引领 这 马匹 在 这 正面 .

头前引马的彭升等，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [swɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɔ:swɪp] [tu:; tə] [straɪk] .
Fang was about to swing the horsewhip to strike .
方 曾是 关于 到 摇摆 这 马鞭 到 罢工 .

方要抡马鞭子打，

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [brɪŋ] [ðəʊz] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] . "

" **Bring those seven or eight men and women over here** . "

" 带来 那些 七 或者 八 男人 和 女性 超过 这里 . "

“把那七八个男女带过来。”

[ˈfæməli] ['membəz] [sed] :

Family members said :

家庭 成员 说 :

家人说：

" [ðə; ðɪ]['mɑ:stə(r)][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] [tu:; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)] . "

" **The master told you to wait for everyone to come over** . "

" 这 掌握 讲述 你 到 等待 为了 每个人 到 来 超过 . "

“大人叫你等众人过来。”

[ðəʊz] [hu:] [kraɪ] [faʊl] ,

Those who cry foul ,

那些 WHO 哭 犯规 ,

那些喊冤之人，

[ˈni:lɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ðɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] , [hi:; hi] [sed] :

Kneeling before the sedan chair , **he said** :

跪着 前 这 轿车 椅子 , 他 说 :

跪于轿前说：

" [ɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz] [ə'bʌv] , "

" **Your Excellency is above** , "

" 你的 阁下 是 多于 , "

“大人在上，

[wi:; wi] , [ðə; ðɪ] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] , [hæv; həv] [bi:n] [rɒŋd] !

We , the common people , have been wronged !

我们 , 这 常见的 人们 , 有 到过 冤枉 !

小民等冤枉！ ”

[pen] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [hu:m] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ə'kju:zɪŋ] ? "

" **Whom are you accusing ?** "

" 谁 是 你 指控 ? "

“你等所告何人？

[ɪz] [ðeə(r)][ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [hɪə(r)] ?

Is there a petition here ?

是 那里 一个 请愿 这里 ?

可有呈状在此？ ”

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['ni:lɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,

A person kneeling in front of him ,

一个 人 跪着 在 正面 的 他 ,

头前跪的一人，

[hi:; hi][ɪz] ['fɪftɪ] [j'iəz] [əʊld] .

He is fifty years old .

他 是 五十 年 老的 .

年有半百，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [wu:] [kun] , [ə; ei] ['peti] [mæn] , "
" **Wu Kun** , **a petty man** , "
" 吴 昆 , 一个 小气 男人 , "

“小人吴昆，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] ['tʃɑ:ŋ'pɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
He was from outside the North Gate of Changping Prefecture .
他 曾是 从 外部 这 北 门 的 昌平 州 .

乃昌平州北关外人氏，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; ei] ['dɔ:tə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
There was a daughter in front of him .
那里 曾是 一个 女儿 在 正面 的 他 .

跟前有一个女儿，

[nemd] [pi:tʃ] ['blɒsəm]
Named Peach Blossom
命名 桃 开花

名叫桃花，

[ˌeɪ'ti:n] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
Eighteen years old this year .
十八 年 老的 这 年 .

今年十八岁，

[ʃi:; ji][hæz; həz] [bi:n] [bɪ'trəʊðd] [tu:; tə][ðə; ði][sʌŋ] [ɒv; əv][ly:] - [frɒm; frəm] [dɔ:ŋ'gwɑ:n] .
She has been betrothed to the son of Lü Dengrong from Dongguan .
她 有 到过 未婚妻 到 这 儿子 的 鲁 从 东莞 .

已许给东关吕登荣之子为妻。

[ˈfebruəri] 16th [ɒv; əv] [ðɪs] [jiə(r)] ,
February 16th of this year ,
二月 16th 的 这 年 ,

今年二月十六日，

[ʃi:; ji][wɒz; wəz] [reɪpt] [ænd; ənd] [ˈmə:də] [baɪ] [θi:vz] [æt; ət] [naɪt] .
She was raped and murdered by thieves at night .
她 曾是 强奸 和 被谋杀 经过 窃贼 在 夜晚 .

夜内被贼人先奸后杀，

[ə; ei] [waɪt] ['ru:ji:]['flaʊə(r)][wɒz; wəz] [left] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
A white ruyi flower was left on the wall .
一个 白色的 如意 花 曾是 左边 在 这 墙 .

还在墙上留下一朵白如意，

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [meɪd] ['ju:zɪŋ][ə; ei]['paʊdə(r)][ˈstreɪnə(r)] .
It was made using a powder strainer .
它 曾是 制成 使用 一个 粉末 滤网 .

是拿粉漏子漏的。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; ei]['pəʊɪm] ,
There is also a poem ,
那里 是 还 一个 诗 ,

还有一首诗，

[ˌaɪ 'ti:] [sez] :
It says :
它 说道 :

上写的是：

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; ei]['sɪŋg(ə)] [sɔ:d] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [rəʊm] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
He wields a single sword on his back and roams the world .
他 挥舞 一个 单身的 剑 在 他的 后退 和 漫游 这 世界 .

背插单刀走天涯，

[ðə; ði] ['maʊntənz] , ['fɔ:rist; 'fɑ:rist] , [ænd; ənd] ['eɪnfənt] ['templz] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [həʊm] .
The mountains , forests , and ancient temples are my home .
这 山脉 , 森林 , 和 古老的 寺庙 是 我的 家 .

山林古庙是吾家。

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] [ə'freɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:z] [ænd; ənd][regjʊ'leɪ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] .
I am not afraid of the laws and regulations of the country .
我 是 不是 害怕的 的 这 法律 和 法规 的 这 国家 .

国法王章全不怕，

[baɪ]['neɪtʃə(r)] , [aɪ] [lʌv] ['pɪkɪŋ] ['flaʊəz] .
By nature , I love picking flowers .
经过 自然 , 我 爱 挑选 花朵 .

秉性生来爱采花。

['meni] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] [kæn; kən][bi:; bi] [si:n] [ɪn] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
Many beautiful women can be seen in broad daylight .
许多 美丽的 女性 能 是 已见 在 广阔 日光 .

白日看见多姣女，

[hi:; hi][met] [hɜ:(r); hə(r)][ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] .
He met her in the dead of night .
他 遇见 她 在 这 死的 的 夜晚 .

黑夜三更来会她。

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] [ə'dɒltəri] , ['meni] ['vɜ:tʃuəs] ['wɪmɪn] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][bi:; bi] [tʃeɪst] .
Because of adultery , many virtuous women are not allowed to be chaste .
因为 的 通奸 , 许多 有德行的 女性 是 不是 允许 到 是 贞洁 .

因奸不允多贞烈，

[wen] ['stʌbənnəs] [prɪ'veɪlz] , [ðə; ði] [naɪf] [fɔ:ls] .
When stubbornness prevails , the knife falls .
什么时候 固执 占上风 , 这 刀 瀑布 .

倔强之时刀下哈。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][mæn][gɒt] [ʌp] ['ɜ:li] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ]
The little man got up early in the morning
这 小的 男人 得到 向上 早期的 在 这 早晨

小人清早起来，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['tʃɑ:ŋ'pɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] ['gʌvənmənt] ['bʊɪs] [tu:; tə][faɪl][ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .
They went to the Changping Prefecture government office to file a complaint .
他们 去 到 这 昌平 州 政府 办公室 到 文件 一个 抱怨 .

至昌平州衙门喊控，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['sʌmənd] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['sekənd] [hɔ:l][tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['steɪtmənt] .
The master summoned me to the second hall to ask for my statement .
这 掌握 被召唤 我 到 这 第二 大厅 到 问 为了 我的 陈述 .

老爷传我至二堂问了口供，

[æn; ən] ['ɔ:tɒpsi] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [pə'fɔ:md] [ɪ'mi:diətli] .
An autopsy should be performed immediately .
一个 尸检 应该 是 执行 立即地 .

立刻验尸。

[ðə; ði] [kɔ:ps] [wɒz; wəz] [ɪg'zæmɪnd] .
The corpse was examined .
这 尸体 曾是 检查 .

把死尸验过，

[ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] [tu:; tə][pʊt][maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɒfɪn] .
instructed the servants to put my daughter inside the coffin .
指示 这 仆人 到 放 我的 女儿 里面 这 棺材 .

吩咐小人把我女儿装在棺材之内，

[ðə; ði][ˈpɜ:pətreitə(r)][ɪz] [əˈweɪtɪŋ] [əˈrest] .
The perpetrator is awaiting arrest .
这 犯罪者 是 等待中 逮捕 .

候拿凶犯。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ˈaʊə(r)] [ˈneɪbə(r)] [hwa:ŋz] [ˈdɔ:tə(r)] ,
Our neighbor Huang's daughter ,
我们的 邻居 黄氏 女儿 ,

我们邻居黄家的女儿，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] .
He was also killed by the thieves .
他 曾是 还 被杀 经过 这 窃贼 .

也被贼人所杀，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)][ˈru:ji:] [ˈflaʊə(r)][ɪz] [left] [blæŋk] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
A single ruyi flower is left blank on the wall .
一个 单身的 如意 花 是 左边 空白的 在 这 墙 .

墙上留白如意一朵。

[ˈsev(ə)n] [ˈmə:də] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Seven murders in a row ,
七 谋杀案 在 一个 排 ,

一连七条命案，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈeldɪst] [dɔ:təz] .
They were all young women and eldest daughters .
他们 是 全部 年轻的 女性 和 长子 女儿们 .

都是少妇长女，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [dɪd] [nɒt] [ˈhænd(ə)l][ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈsɪəriəsli] .
The prefect did not handle the matter seriously .
这 长官 做过 不是 处理 这 事情 严重地 .

知州并不认真办理。

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [tu:] [ˈɜ:dʒənt] [rɪˈkwests] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpeɪmənt] .
The servant handed over two urgent requests for payment .
这 仆人 递交 超过 二 紧迫的 请求 为了 支付 .

小人连递了两张催呈，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] , [haʊˈevə(r)] , [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvɪlən] [wɒz; wəz] [ʌnˈru:li] [ænd; ənd] [ʌnˈru:li] !
The prefect , however , said that the villain was unruly and unruly !
这 长官 , 然而 , 说 那 这 恶棍 曾是 不羁 和 不羁 !

知州却说小人刁顽！

[aɪ] [hɜ:d] [təˈdeɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɪz] [ɪnˈvestɪɡetɪŋ] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
I heard today that the Imperial Envoy is investigating Datong Prefecture .
我 听到 今天 那 这 帝国 使者 是 调查 大同 州 .

今日听人说钦差大人查办大同府，

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [hɪə(r)] ,
Passing through here ,
通过 通过 这里 ,

从此经过，

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈpænik] .
The servants were in a panic .
这 仆人 是 在 一个 恐慌 .

小人等情急了，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪktɪms] [tuː; tə] [si:k] [ˈdʒʌstɪs] .
They gathered with the families of the victims to seek justice .

他们 聚集 和 这 家庭 的 这 受害者 到 寻找 正义 .
会合被害之家来此鸣冤，

[əˈfendɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ɔːˈθɒrəti]
Offending your authority

犯罪 你的 权威
冒犯大人虎威，

[aɪ][ˈəʊnli][ɑːsk] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [jəʊ] [em ˈiː] [ˈkaɪndnəs] .
I only ask that you , sir , show me kindness .

我 仅有的 问 那 你 , 先生 , 展示 我 仁慈 .
只求大人施恩，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [si:k] [ˈdʒʌstɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈvɪlənz] [ˈdɔːtə(r)] !
The prefect was ordered to seek justice for the villain's daughter !

这 长官 曾是 订购 到 寻找 正义 为了 这 反派的 女儿 !
交派知州替小人的女儿伸冤！

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :

彭 锣 说 :
“彭公说:”

[hiː; hi] [led] [wuː] [kun] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [tuː; tə] [ˈhænd(ə)l] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] .
He led Wu Kun and others to the mansion to handle the matter .

他 引领 吴 昆 和 其他的 到 这 大厦 到 处理 这 事情 .
带吴昆等跟随至公馆办理。

" [gɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [set] [ɒf] . "
" Give the order to set off . "

" 给 这 命令 到 放 离开 . "
“吩咐起程。

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈsev(ə)n] [maɪlz] .
They walked for more than seven miles .

他们 步行 为了 更多的 比 七 英里 .
行有七里多路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˌel,aiˈjuː] [ˌdʒɒŋˈjuːɑːn] , [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
There was Liu Zhongyuan , the prefect of Changping Prefecture .

那里 曾是 刘 中原 , 这 长官 的 昌平 州 .
有昌平州知州刘仲元，

[ðeɪ] [brɔːt] [ðeə(r)] [əˈfɪ](ə)lɪz] [ænd; ənd] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə] [griːt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
They brought their officials and servants to greet the imperial envoy .

他们 带来 他们的 官员 和 仆人 到 迎接 这 帝国 使者 .
带公差人等前来迎接钦差，

[aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
I pay my respects before the sedan chair of the adult .

我 支付 我的 尊重 前 这 轿车 椅子 的 这 成人 .
在大人轿前请安。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :

彭 锣 说 :
彭公说:

" [juː; jʊ] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] . "
" You will lead the way to the mansion . "

" 你 将要 带领 这 方式 到 这 大厦 . "
“你前往公馆引路。”

[ðə; ði] ['pri:fekt] [stept] [bæk] .
The prefect stepped back .
这 长官 步 后退 .

知州退后，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [fɜ:st] ['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði] ['mæn](ə)n [baɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)][tu:; tə][bi:; bi] ['weɪtɪd] [ɒn] .
They were first taken to the mansion by sedan chair to be waited on .
他们 是 第一的 已采取 到 这 大厦 经过 轿车 椅子 到 是 等待 在 .
坐轿先至公馆伺候。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [lɔ:d] [pɛŋz] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ə'raɪvd] . . .
As soon as Lord Peng's sedan chair arrived . . .
作为 很快 作为 主 彭的 轿车 椅子 到达的 . . .

彭公的大轿一到，

[θri:] ['kænən] [ʃɒts] [wɜ:(r); wə(r)]['faɪəd][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mæn](ə)n] .
Three cannon shots were fired from the mansion .
三 大炮 镜头 是 被解雇 从 这 大厦 .

公馆放了三声大炮。

['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] .
Civil and military officials all came to welcome the imperial envoy .
民用 和 军队 官员 全部 来了 到 欢迎 这 帝国 使者 .

文武官员都来迎接钦差大人。

[pɛŋ] [gɒŋ] [ə'laɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
Peng Gong alighted from his sedan chair and went inside .
彭 锣 下车 从 他的 轿车 椅子 和 去 里面 .

彭公下轿来至里面，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['ædʒʊtənt] ['dʒenərəlz] ,
There were also adjutant generals ,
那里 是 还 副官 将军们 ,

又有参将、

[gə'rɪlə] ,
Guerrilla ,
游击队 ,

游击、

['gærɪsn] ,
garrison ,
驻军 ,

守备、

-
Qianzong
-

千总、

['dʒen(ə)rəl][,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] .
General etc .
一般的 ETC .

把总等，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['pri:fekt] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] .
They came with the prefect to pay their respects to the lord .
他们 来了 和 这 长官 到 支付 他们的 尊重 到 这 主 .

跟知州来参谒大人。

[pɛŋ] [gɒŋ] [ri:d] [ðə; ði] ['mænjuskɪpt] .
Peng Gong read the manuscript .
彭 锣 读 这 手稿 .

彭公看了手本，

[ɑːskt] ː
Asked ː
问 ː

问道：

[haʊ] [ˈmeni] [jˈiəz] [hæz; həz][ðə; ði][ˈgweɪdʒəʊ] [əˈfɪ(ə)l] [biːn] [ɪn] [ˈɒfɪs] ː
How many years has the Guizhou official been in office ?
如何 许多 年 有 这 贵州 官方的 到过 在 办公室 ː
“贵州到任几年？”

[ˌɛl,ərɪˈjuː] [dʒʊŋˈjuːɑːn] [sed] ː
Liu Zhongyuan said ː
刘 中原 说 ː

刘仲元说：

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ɪn] [ˈɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] . "
" I have been in office for over a year . "
" 我 有 到过 在 办公室 为了 超过 一个 年 ː "
“卑职到任一年有余。”

[pen] [gɒŋ] [ɑːskt] ː
Peng Gong asked ː
彭 锣 问 ː

彭公问：

[ɪz][ðə; ði] [graʊnd] [ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] [kliːn] ː
Is the ground in this area clean ?
是 这 地面 在 这 区域 干净的 ː
“本境地面清静否？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第50/212页

[ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [wɒz; wəz] :
The answer was :
这 回答 曾是 :

答曰：

" [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] " .
" Peace and tranquility " .
" 和平 和 宁静 " .

“清净。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wɒt] [ɪz] - ['brɪdʒɪn] ?
What is Guizhou's origin ?
什么 是 - 起源 ?

“贵州是何出身？ ”

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知州说：

" [ə; eɪ] ['kændɪdət] [hu:] [pɑ:st] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði]
" A candidate who passed the imperial examination in the first year of the
" 一个 候选人 WHO 通过了 这 帝国 考试 在 这 第一的 年 的 这
[prə'vɪnʃ(ə)l] [ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] . "
provincial examination . "
省级 考试 . "

“一榜举人。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['letʃərəs] [θi:f] [nemd] [baɪ] ['ru:ji:] [hu:] [sti:lz] ['flaʊəz] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] . "
" There is a lecherous thief named Bai Ruyi who steals flowers in this place . "
" 那里 是 一个 好色的 贼 命名 白 如意 WHO 偷窃 花朵 在 这 地方 . "

“本处有白如意采花淫贼，

[ˈmeni] [laɪvz; lɪvz] [lɒst] .
Many lives lost .
许多 生活 丢失的 .

杀伤多命，

[waɪ] ['ɪz(ə)nt] ['gwer'dʒəʊ] ['teɪkɪŋ] [ðɪs] ['sɪəriəsli] ?
Why isn't Guizhou taking this seriously ?
为什么 不是 贵州 采取 这 严重地 ?

贵州为甚不认真捕捉？ ”

[ðə; ði] ['pri:fekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知州说：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈɒfɪsə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈkʌnstəbl] [tuː; tə] [kənˈdʌkt] [ə; eɪ] [ˈθʌrə] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n]
" **This humble officer also ordered the constables to conduct a thorough investigation**
" 这 谦逊的 官 还 订购 这 警员 到 执行 一个 彻底 调查
[ænd; ənd] [əˈrest] [ðə; ði] [səˈspekt] [ɪˈmiːdiətli] . "
and arrest the suspect immediately . "
和 逮捕 这 怀疑 立即地 . "
“卑职也严勘捕快即行捉拿，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [fled] [faː(r)] [əˈweɪ] .
Unfortunately, this person fled far away .
很遗憾 , 这 人 逃亡 远的 离开 .
无奈此人远遁。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说:

" [ɪts] [ˈɔːlweɪz] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [juː; jʊ] [dɒʊnt] [ˈprɒpəli] [ɪnˌvestɪɡeɪt] [ðə; ði] - [ˈsɪstəm] , "
" **It's always because you don't properly investigate the Baojia system** , "
" 它是 总是 因为 你 不 适当地 调查 这 - 系统 , "
“总因你不清查保甲，

[ðɪs] [kɔːzd] [ʌnˈrest] [ɒn] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
This caused unrest on the ground .
这 导致 动荡 在 这 地面 .
以致地面不安。

[get] [daʊn] !
Get down !
得到 向下 !
下去!

[ðə; ði] [θɪːvz] [mʌst; məst] [biː; bi] [,æpriˈhend] [təˈmɒrəʊ] !
The thieves must be apprehended tomorrow !
这 窃贼 必须 是 被捕 明天 !
明日务将贼人拿获! ”

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [əˈɡriːd] , [ˈseɪɪŋ] :
The prefect agreed, saying :
这 长官 同意 , 说 :
知州答应说:

" [jes] ! "
" **yes !** "
" 是的 ! "
“是! ”

[ðən] [aɪ] [went] [daʊn] .
Then I went down .
然后 我 去 向下 .
就下去了。

[pen] [gɒŋ] [hæd; həd] [ˈdɪnə(r)] .
Peng Gong had dinner .
彭 锣 有 晚餐 .
彭公用了晚饭，

[kɔːl] [dʒiːˌeɪˈoʊ] [juˈɑːn]
Call Gao Yuan
称呼 高 元
叫高原、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæn] [keɪm] [ʌp] .
Liu Fang came up .
刘 方 来了 向上 .

刘芳上来。

[ðə; ði] [tuː] [ˈentəd] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
The two entered the main room .
这 二 进入 这 主要的 房间 .

二人进了上房，

[ˈgriːtɪŋz] [tuː; tə][ɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] .
Greetings to Your Excellency .
问候 到 你的 阁下 .

给大人请安。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [juː; jʊ] [tuː] [teɪk] [wuː] [kun] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈliːst] [ɒn]
" You two take Wu Kun and the others to the prefecture to be released on
" 你 二 拿 吴 昆 和 这 其他的 到 这 州 到 是 发布 在
[beɪl] . "
bail . "
保释 . "

“你二人把吴昆等送到州内取保，

" [daʊnt] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ɔː(r)][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] . "
" Don't make things difficult for him or the others . "
" 不 制作 事物 难的 为了 他 或者 这 其他的 . "

不准难为他众人。”

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [went] [aʊtˈsaɪd] .
Liu and his companion went outside .
刘 和 他的 伴侣 去 外部 .

刘二人至外面，

[hiː; hi][led] [wuː] [kun] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
He led Wu Kun and others to the prefectural government office .
他 引领 吴 昆 和 其他的 到 这 县 政府 办公室 .

带吴昆等至州衙署，

[hiː; hi] [meɪd] [aɪˈtiː][klɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [ðæt] . . .
He made it clear to the officials in charge of the government office that . . .
他 制成 它 清除 到 这 官员 在 收费 的 这 政府 办公室 那 . . .

交明了衙署当差的人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][hɪz; ɪz] [ˈɔːdəs] . "
" The Imperial Envoy has given his orders . "
" 这 帝国 使者 有 给定 他的 订单 . "

“钦差大人吩咐，

[tɛl] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'li:st] [ɒn][beɪl][ænd; ənd][gəʊ] [həʊm] .
Tell them to be released on bail and go home .
告诉 他们 到 是 发布 在 保释 和 去 家 .
叫他们取保回家。”

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'tɜ:nd] .
The two returned .
这 二 返回 .
二人回来，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] [ðæt] [hi:; hi] [ʌndə'stʊd] .
He reported back to the lord that he understood .
他 据报道 后退 到 这 主 那 他 理解 .
见大人稟复明白。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [ðə; ði] [hed'kwɔ:təz] [wɪl] [nɒt][bi:; bi] ['li:vɪŋ] [tə'mɒrəʊ] . "
" The headquarters will not be leaving tomorrow . "
" 这 总部 将要 不是 是 离开 明天 . "
“本部院明日不走，

[aɪm] ['sendɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ɪn] [pleɪn] [kləʊðz] .
I'm sending the two of you in plain clothes .
我是 发送 这 二 的 你 在 清楚的 衣服 .
我派你二人穿着便衣，

[bi:; bi][ˈvɪdʒɪlənt][ɪn] [ˈvɪlɪdʒ] , [taʊnz] , [ænd; ənd] [ʃɒps] [bəʊθ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Be vigilant in villages , towns , and shops both inside and outside the city .
是 警惕的 在 村庄 , 城镇 , 和 商店 两个都 里面 和 外部 这 城市 .
在城内外村镇店各处留神，

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][baɪ] - ['weərəbaʊts] .
Searching for Bai Ruyi's whereabouts .
搜索 为了 白 - 下落 .
寻找白如意的行踪下落。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'gri:d] [tu:; tə][gəʊ] .
The two agreed to go .
这 二 同意 到 去 .
二人答应下去。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

[ˈɑ:ftə(r)] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,
吃了早饭，

[ðə; ði] [tu:] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][sə'vɪliən] [kləʊðz] .
The two changed into civilian clothes .
这 二 已更改 进入 平民 衣服 .
二人换上便衣，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Arriving at the main room ,
抵达 在 这 主要的 房间 ,
来到上房，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] , [hi:; hi] [sed] :
Upon seeing the adult , he said :

之上 看到 这 成人 , 他 说 :

见了大人说道：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [wɪl] [bi:; bi] [ˈli:vɪŋ] [naʊ] . "
" The two of us will be leaving now . "

" 这 二 的 我们 将要 是 离开 现在 . "

“我两人就此去了。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [wen] [ju:; jʊ] [si:] [ˈsʌmwʌn] [ˈæktɪŋ] [sə'spɪʃəsli] ,
" When you see someone acting suspiciously ,

" 什么时候 你 看 某人 表演 可疑地 ,

“你们见行踪可疑之人，

[dʒʌst] [ˈfɒləʊ] [hɪm] .
Just follow him .

只是 跟随 他 .

只管跟他，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?

WHO 是 这 人 ?

访真了果是何人，

" [ðə; ði] [ˈprəʊses] [wɪl] [bi:; bi] [kəm'plɪtɪd] [ə'gen] . "
" The process will be completed again . "

" 这 过程 将要 是 完全的 再次 . "

再为办理。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'grɪ:d] .
The two agreed .

这 二 同意 .

二人答应下来，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
After leaving the mansion ,

后 离开 这 大厦 ,

出了公馆，

[kən'tɪnju:] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Continue along the way .

继续 沿着 这 方式 .

顺路往前。

[ɛlˌaɪˈju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :

刘 方 说 :

刘芳说：

" [wi:; wi] [wɪl] [gəʊ][ˈaʊə(r)] [ˈseprət] [weɪz] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [ðəm; ðəm] . "
" We will go our separate ways to visit them . "

" 我们 将要 去 我们的 分离 方式 到 访问 他们 . "

“你我分路去访，

[hed] [ˌnɔ:θ'west] .
Head northwest .

头 西北 .

你往西北，

[aɪm] [ˈhedɪŋ] [ˌsaʊθiːst] .
I'm heading southeast .
我是 标题 东南 :

我往东南。”

[ˈkwəlˌkɑm] [əˈɡriːd] .
Qualcomm agreed .
高通 同意 :

高通海答应，

[hiː; hi] [wɔːkt] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
He walked a few steps to the west ,
他 步行 一个 很少 步骤 到 这 西方 ,

往西走了几步，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɪtʃ] [ruːt] [ðə; ði] [θiːf] [ɪz][ɒn] ? "
" I wonder which route the thief is on ? "
" 我 想知道 哪个 路线 这 贼 是 在 ? "

“不知贼人在哪一路？

[wiːl; wil] [ɪnˈevɪtəbli] [hæv; həv][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ˈrestɒnt] .
We'll inevitably have to find a restaurant .
出色地 不可避免地 有 到 寻找 一个 餐厅 :

不免找一座酒饭馆，

[lets] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ˈsiːkrətli] .
Let's investigate secretly .
我们来吧 调查 偷偷 :

暗中探访探访。”

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈtævən] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv] [west] [striːt] [fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] .
They then went to a tavern on the north side of West Street for drinks .
他们 然后 去 到 一个 酒馆 在 这 北 边 的 西方 街道 为了 饮料 :

便在西街路北的酒馆吃酒。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ˈdeɪtɑɪ] [went] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Liu Detai went out of the east gate .
刘 详情 去 出去 的 这 东方 门 :

刘德太出了东门，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈbuːmɪŋ] [treɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pɑːs] ,
Seeing the booming trade outside the pass ,
看到 这 蓬勃发展 贸易 外部 这 经过 ,

见关外买卖兴隆，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kwɔt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] .
There are quite a few people .
那里 是 相当 一个 很少 人们 :

人烟不少，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
I don't know where to go for a visit .
我 不 知道 在哪里 到 去 为了 一个 访问 :

不知该往哪里去访，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [huː] [baɪ][ˈruːjiː] [ˈriːəli] [ɪz] ?
I wonder who Bai Ruyi really is ?
我 想知道 WHO 白 如意 真的 是 ?

也不知白如意究系何人？

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [smɔ:l] ['tævən] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd][ænd; ənd] [sed] :
They sat down in the small tavern on the north side of the road and said :
他们 卫星 向下 在 这 小的 酒馆 在 这 北 边 的 这 路 和 说 :
就在路北小酒馆内坐下说:

" [brɪŋ] [ˌem 'i:] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] ! "
" Bring me two jugs of wine ! "
" 带来 我 二 水罐 的 葡萄酒 ! "
“给我拿两壶酒来! ”

[ðə; ði][ˈba:təndə(r)] [brɔ:t] [ˈəʊvə(r)] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
The bartender brought over two jugs of wine .
这 调酒师 带来 超过 二 水罐 的 葡萄酒 :
酒保儿送过来两壶酒。

[ˌel,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [tʃaɪld] .
Liu Fang was a young child .
刘 方 曾是 一个 年轻的 孩子 :
刘芳本是年幼之人，

[ˈɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] ,
After drinking two jugs of wine ,
后 喝 二 水罐 的 葡萄酒 ,
吃了两壶酒，

[ˈfi:lɪŋ] [daʊn]
feeling down
感觉 向下
闷闷不乐，

[aɪ][kænt] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][əˈrɪdʒən(ə)l][aɪˈdɪə] .
I can't think of a single original idea .
我 不能 思考 的 一个 单身的 原来的 主意 :
想不出一个出奇的主意来，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈæŋkʃəs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 :
心中着急，

[ˌaɪ 'ti:] ['wʌznt] [ˈslæmɪŋ] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
It wasn't slamming the table .
它 不是 猛击 这 桌子 :
不是拍桌子，

[ɪts] [dʒʌst] ['steəɪŋ] .
It's just staring .
它是 只是 凝视 :
就是瞪眼睛。

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
I'm in a dilemma .
我是 在 一个 困境 :
正在为难，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈsɪəri:z][ɒv; əv] [belz] [ræŋ] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
Suddenly , a series of bells rang out from the east .
突然 , 一个 系列 的 铃铛 响铃 出去 从 这 东方 :
忽听东面当当钟声连响，

[ˈstepɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['tævən] ,
Stepping out of the tavern ,
步进 出去 的 这 酒馆 ,
走出酒馆一看，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ɡruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɡæðəd] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
I saw a group of people gathered over there .
我 锯 一个 团体 的 人们 聚集 超过 那里 .
见那边围了一伙人。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
I don't know why .
我 不 知道 为什么 .
不知所为何因，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [ˈsev(ə)n] : [ˈaɪən] [ˈɑːhæt] [rɪˈtʃːnz] [həʊm] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][hɪz; ɪz]
Chapter Sixty - Seven : Iron Arhat Returns Home to Pay Respects to His
章 六十 - 七 : 铁 罗汉 返回 家 到 支付 尊重 到 他的
[ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ; [baɪ][ˈruːjiː] [ˈkɔːzɪz] [ə; eɪ] [siːn] [ɪn] [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ]
Ancestors ; Bai Ruyi Causes a Scene in Changping
祖先 ; 白 如意 原因 一个 场景 在 昌平
第六十七回 铁罗汉回家祭祖 白如意大闹昌平

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [ˈmeni] - [ɑːmd] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ˈdɛ,tɑɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [bel] [rɪŋ] ,
It is said that when the many - armed Liu Detai heard the bell ring ,
它 是 说 那 什么时候 这 许多 - 武装 刘 详情 听到 这 钟 戒指 ,
话说多臂膀刘德太听到钟响，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [wɔːkt] [aʊt] .
He stood up and walked out .
他 站立 向上 和 步行 出去 .
站起身来往外就走。

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈtævən] ,
After leaving the tavern ,
后 离开 这 酒馆 ,
出了酒馆，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [wɔːk] [ˈfɔːwəd] [wen]
He was about to walk forward when
他 曾是 关于 到 走 向前 什么时候
他方要往前走去，

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
I heard someone say from behind :
我 听到 某人 说 从 在后面 :
只听后面说：

" [ˈɡrænpaː] , [doʊnt][gəʊ] ! "
" Grandpa , don't go ! "
" 爷爷 , 不 去 ! "
“大爷别走，

" [wiː; wi] [ˈhævnt] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] [jet] . "
" We haven't paid for the drinks yet . "
" 我们 还没有 有薪酬的 为了 这 饮料 然而 . "
还没给酒钱呢。”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ˈdɛ,tɑɪ] [sed] :
Liu Detai said :
刘 详情 说 :
刘德太说：

" [aɪ] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] . "
" **I'll pay for the drinks** . "
" 患病的 支付 为了 这 饮料 . "

“酒钱我给。”

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [sʌm; səm] ['mʌni] [ænd; ənd] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] .
He took out some money and paid for the drinks .
他 采取 出去 一些 钱 和 有薪酬的 为了 这 饮料 .

摸出钱来给了酒钱，

[ə'raɪvɪŋ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
Arriving among the crowd to the east .
抵达 之中 这 人群 到 这 东方 .

来到东面人群之中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
There was a monk .
那里 曾是 一个 僧 .

只见有一个僧人，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[wɪð] [heə(r)] [daʊn] ,
With hair down ,
和 头发 向下 ,

散披头发，

[meɪk] [ə; eɪ]['gəʊldən][bənd] [ə'baʊt] [tuː] ['fɪŋgəz] [waɪd] .
Make a golden band about two fingers wide .
制作 一个 金的 乐队 关于 二 手指 宽的 .

打一道二指宽的金箍，

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] ['pɜ:p(ə)l] [sɔ:s] .
The face was like purple sauce .
这 脸 曾是 喜欢 紫色的 酱 .

面如紫酱，

[ðə; ði] [fɪəs] - ['lʊkɪŋ] ['aɪbrəʊz]
The fierce - looking eyebrows
这 凶猛的 - 寻找 眉毛

雄眉带煞，

[streɪndʒ] [aɪz] [wɪð] [ə; eɪ] ['penətreɪtɪŋ] [geɪz]
Strange eyes with a penetrating gaze
奇怪的 眼睛 和 一个 渗透 目光

怪眼透神，

[ðə; ði] ['waɪts] [ʌv; əv][ðə; ði] [aɪz] [prə'truːd] [aʊt'saɪd] [ðeə(r)] ['sɔ:kəts] .
The whites of the eyes protrude outside their sockets .
这 白人 的 这 眼睛 突出 外部 他们的 插座 .

白眼珠凸出眶外，

[hɪz; ɪz] [blæk] ['pju:p(ə)lz][wɜː(r); wə(r)] [raʊnd] [ænd; ənd] [braɪt] .
His black pupils were round and bright .
他的 黑色的 学生 是 圆形的 和 明亮的 .

黑眼珠滴溜溜圆，

['spɑ:klɪŋ] [laɪt]
Sparkling light
闪闪发光 光

烁烁放光，

[bɪg] [nəʊz]
Big nose
大的 鼻子

大鼻子，

Sifangkou

四方口，

[ˈsaɪdbɜːnz] [ænd; ənd] [biəd]
Sideburns and beard
鬓角 和 胡须

连鬓落腮胡子，

[ˈweəriŋ] [waɪt] [mʌŋks] [rəʊbz] ,
Wearing white monk's robes ,
穿着 白色的 僧侣的 长袍 ,

身穿白色僧衣，

[haɪ] - [ˈweɪstɪd] [sɒks]
High - waisted socks
高的 - 腰部 袜子

高腰袜子，

[ə; eɪ] [streɪt] - [kʌt] [rəʊb] [ˈkʌvəriŋ] [ðə; ði] [weɪst] .
A straight - cut robe covering the waist .
一个 直的 - 切 长袍 覆盖 这 腰部 .

直裰覆腰，

[ɡriːn] [mʌŋk] [ˈʃuːz] ,
Green monk shoes ,
绿色的 僧 鞋 ,

青僧鞋，

[ˈkæriiŋ] [æn; ən][ˈaɪən] [ˈkæriiŋ] [pəʊl] [ɒn] [wʌnz] [ˈʃəʊldə(r)] ,
Carrying an iron carrying pole on one's shoulder ,
携带 一个 铁 携带 极 在 一个人的 肩膀 ,

肩挑铁扁担，

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [bel] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [weɪs] [ˈəʊvə(r)] - [dʒɪn] ([əˈprɒksɪmətli] - [ˈkɪləˌɡræm]) .
The large bell at the front weighs over 200 jin (approximately 100 kg) .
这 大的 钟 在 这 正面 重量 超过 - 斤 (大约 - 公斤) .

前头一口大钟有二百多斤重，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][ˈaɪən][ˈruːjiː] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ˈseptə(r)]) [æz; əz][ə; eɪ] [fɔɪl] .
There is an iron ruyi (a type of scepter) as a foil .
那里 是 一个 铁 如意 (一个 类型 的 权杖) 作为 一个 挫败 .

后有一个铁如意相衬，

[æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪn] [stɔː(r)]
At the entrance of the grain store
在 这 入口 的 这 粮食 店铺

在粮店门首，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊdŋ] [ˈmælit] ,
Holding a wooden mallet ,
保持 一个 木制的 槌 ,

手拿木槌，

[ˈɑːftə(r)] [ˈstraɪkiŋ] [ðə; ði] [klɒk] [ˈsevrəl] [taɪmz] , [hiː; hi] [sed] :
After striking the clock several times , he said :
后 引人注目 这 钟 一些 时代 , 他 说 :

连打了几下钟说：

" [ɑ:mi'tɑ:bə] !
" **Amitabha** !
" 阿弥陀佛 !

“阿弥陀佛！

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ˈgəʊldən] [bel] [ræŋ] ,
As soon as the golden bell rang ,
作为 很快 作为 这 金的 钟 响铃 ,

金钟一响，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] ,
Ten thousand taels of gold ,
十 千 两 的 金子 ,

黄金万两，

" [hæv; həv] [ˈmɜ:si] , [ˈbenɪfæktə(r)] ! "
" **Have mercy , benefactor** ! "
" 有 怜悯 , 恩人 ! "

施主慈悲吧！ ”

[ðə; ði][greɪn] [ʃɒp] [klɑ:k] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [ˈpeni] .
The grain shop clerk gave him a penny .
这 粮食 店铺 职员 给予 他 一个 一分钱 .

那粮店伙计给了他一文钱，

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [wɒnt] [tu:; tə] .
He doesn't want to .
他 不 想 到 .

他不要，

[əˈnʌðə(r)] [ˈɑ:trɪk(ə)] [hæz; həz] [bi:n] [ˈædɪd] .
Another article has been added .
其他 文章 有 到过 额外 .

又添了一文，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [ˌaɪ ˈti:][ˈaɪðə(r)] .
He didn't want it either .
他 没有 想 它 任何一个 .

他也不要，

[eɪ di: ˈdi:] [ʌp] [tu:; tə][wʌn] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
Add up to one hundred coins .
添加 向上 到 一 百 硬币 .

添至一百钱，

[hi:; hi] [stiɪl] [θɔ:t] [ˌaɪ ˈti:] [ˈwʌznt] [ɪˈnʌf] .
He still thought it wasn't enough .
他 仍然 想法 它 不是 足够的 .

他还嫌少，

[hi:; hi] [wɒdnt] [li:v] [ənˈles] [hi:; hi][hæd; həd] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He wouldn't leave unless he had five taels of silver .
他 不会 离开 除非 他 有 五 两 的 银 .

非有五两银子不走。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

铺内掌柜的说：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [peɪ] [ɪgˈzæktli] [haʊ] [mʌtʃ] [ju:; jʊ] [ni:d] . "
" **You have to pay exactly how much you need** . "
" 你 有 到 支付 确切地 如何 很多 你 需要 . "

“化几两就要几两，

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪːz] [fjuː] [ˈaʊnsɪz] .
We also need to have these few ounces .
我们 还 需要 到 有 这些 很少 盎司 .

也要我们有这几两，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] [dʌn] ?
How can this be done ?
如何 能 这 是 完毕 ?

如何行呢？ ”

[ðə; ðɪ] [əˈsetɪk] [sed] :
The ascetic said :
这 苦行僧 说 :

头陀说:

" [maɪ] [bel] [wɪl] [ˈnevə(r)] [straɪk] [ɪn] [veɪn] . "
" My bell will never strike in vain . "
" 我的 钟 将要 绝不 罢工 在 徒劳 . "

“我这钟永不空打，

[wʌn] [hɪt] [kɒsts] [wʌn] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
One hit costs one tael of silver .
一 打 成本 一 泰尔 的 银 .

打一下是银一两，

[aɪ][hɪt] [hɪm] [faɪv] [taɪmz] [dʒʌst] [naʊ] .
I hit him five times just now .
我 打 他 五 时代 只是 现在 .

方才我打了五下，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [gɪv] [ɑːmz] ,
If you don't give alms ,
如果 你 不 给 施舍 ,

你要不施舍，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [əˈplai] [mɔː(r)] [meɪkʌp] !
I'm going to apply more makeup !
我是 去 到 申请 更多的 化妆品 !

我就要多化了！

[maɪ] [klɒk] [straɪks] [əˈgen] ,
My clock strikes again ,
我的 钟 罢工 再次 ,

我的钟再响，

[juː; jʊ] [ˈæbsəluːtli] [mʌst; məst] [gɪv] [em ˈiː][ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
You absolutely must give me ten taels of silver .
你 绝对地 必须 给 我 十 两 的 银 .

你非给银十两不可，

[aɪv] [ɪkˈspleɪnd] [θɪŋz] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I've explained things to you .
我已经 解释 事物 到 你 .

我把话和你说明了。”

[ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈspektək(ə)] ,
Those who were watching the spectacle ,
那些 WHO 是 观看 这 奇观 ,

那些看热闹的人，

[ˈsʌmwʌn] [ˈæŋgrəli] [sed] :
Someone angrily said :
某人 愤怒地 说 :

就有生气的说道：

" [juː; jʊ][pɔː(r); pʊə(r)] [mʌŋk] , [juːv] [dɪ'tɪəriəreɪtɪd] . "

" **You poor monk , you've deteriorated** . "

" 你 贫穷的 僧 , 你已经 恶化 . "

“你这穷僧恶化，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtəli] [ɪn'kɒmpɪtənt] .

This is utterly incompetent .

这 是 完全地 不称职的 .

太不成事体了，

[juː; jʊ] [θɪŋk] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] [ɪz] [tuː] [ˈlɪt(ə)] ?

You think a hundred coins is too little ?

你 思考 一个 百 硬币 是 也 小的 ?

给你一百钱你嫌少，

[aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

I must have five taels of silver .

我 必须 有 五 两 的 银 .

定要五两银子，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][aɪ 'tiː] !

Go ahead and ask for it !

去 前方 和 问 为了 它 !

看你去要吧！ ”

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [strʌk] [ðə; ðɪ] [bel] [faɪv] [mɔː(r)] [taɪmz] [ænd; ənd] [sed] :

The monk struck the bell five more times and said :

这 僧 击 这 钟 五 更多的 时代 和 说 :

和尚又打了五下钟说：

" [ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [gɪv] [ɑːmz] . . . "

" **If you don't give alms** . . . "

" 如果 你 不 给 施舍 . . . "

“你要不施舍，

[ðeə(r)] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [kʌm] [ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [rɪ'gret] !

There will inevitably come a time of regret !

那里 将要 不可避免地 来 一个 时间 的 后悔 !

必有后悔之时！

[dʊʊnt] [bleɪm] [ɪm 'iː] .

Don't blame me .

不 责备 我 .

你别怨我。”

[hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ðɪ] [bel] [ænd; ənd][ðə; ðɪ][ruːjiː][ænd; ənd] [ˈhedɪd] [iːst] .

He carried the bell and the ruyi and headed east .

他 携带 这 钟 和 这 如意 和 标题 东方 .

挑着钟和如意往东就走。

[ɛlɑɪ'juː] [fæŋ] [wɒz; wəz] [ˈsɜːt(ə)n] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θɪːf] .

Liu Fang was certain the monk was a thief .

刘 方 曾是 肯定 这 僧 曾是 一个 贼 .

刘芳看这和尚定是贼人，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈθiːvɪŋ] [glɪnt] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] ,

Seeing the thieving glint in his eyes ,

看到 这 盗窃 闪烁 在 他的 眼睛 ,

见他二目贼光烁烁，

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɪts] [ə'baʊt] - - - % .

You can tell from that it's about 80 - 90 % .

你 能 告诉 从 那 它是 关于 - - - % .

就看出八九分来了。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] [ˈfɒləʊd] [br'haɪnd] .
Liu Fang followed behind .
刘 方 随后 在后面 .

刘芳在后面跟着，

[hi:; hi] [ˈprɒbəbli] [ˈfɪɡəd] [ɑɪ 'ti:] [aʊt] .
He probably figured it out .
他 大概 想 它 出去 .

又恐怕他看出来，

[hi:; hi] [dɪ'lɪbəɾətli] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
He deliberately looked around .
他 故意地 看起来 大约 .

就故意的东张西望，

[ˈpi:p(ə)] [prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [spek'tetər] .
People pretending to be spectators .
人们 假装 到 是 观众 .

装作看热闹的人。

[wʌns] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [stri:t] ,
Once outside the street ,
一次 外部 这 街道 ,

出了街头，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'baʊt] [θri:] [maɪlz] [nɔ:θ] .
They walked about three miles north .
他们 步行 关于 三 英里 北 .

往北走了有三里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] [ɒv; əv][,ɛl,ɑɪ'ju:] - .
There is a temple to the due north of Liu Fangmi .
那里 是 一个 寺庙 到 这 到期的 北 的 刘 - .

刘芳觅正北有座庙，

[ðə; ði] [mʌŋk] [pʊʃt] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The monk pushed open the door and went into the temple .
这 僧 推动 打开 这 门 和 去 进入 这 寺庙 .

这僧人推门进庙去了。

[hi:; hi] [ˈhʌrɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmæŋʃ(ə)n] .
He hurried back to the mansion .
他 慌忙 后退 到 这 大厦 .

他连忙回到公馆，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [,dʒi:;eɪ'əʊ][ju'a:n][ænd; ənd] [seɪ] :
Send someone to fetch Gao Yuan and say :
发送 某人 到 拿来 高 元 和 说 :

遣人去把高源找来说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "
"

“大哥，

[maɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [ˈvɪzɪtɪd] [ə; eɪ][ˈri:əl] [θi:f] .
My younger brother visited a real thief .
我的 年轻 兄弟 到访 一个 真实的 贼 .

小弟访了一个真正贼人，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈru:ji:][ɔ:(r)][nɒt] ?
I don't know if it's a white ruyi or not ?
我 不 知道 如果它是 一个 白色的 如意 或者 不是 ?

不知是白如意不是白如意？

[kʌm] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] [wɪð] [em 'i:] [tə'naɪt] .
Come out of town with me tonight .
来 出去 的 镇 和 我 今晚 .

你今晚跟我出城，

[ðeɪ] ['si:kɹətli] [went] [ɪn'saɪd][hɪz; ɪz]['temp(ə)l][tu:; tə]['gæðə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] .
They secretly went inside his temple to gather intelligence .
他们 偷偷 去 里面 他的 寺庙 到 收集 智力 .

到他庙内暗自探听，

[lets] [si:] [wɪtʃ] [kaɪnd][ɒv; əv] [θi:vz] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] .
Let's see which kind of thieves they are .
我们来吧 看 哪个 种类 的 窃贼 他们 是 .

看是哪路贼人，

[ðæts] ['i:zi] [tu:; tə]['hænd(ə)] .
That's easy to handle .
那就是 简单的 到 处理 .

也好办理。”

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] ['dɪnə(r)] .
The two had dinner .
这 二 有 晚餐 .

二人用了晚饭，

[lɔ:d] [mɪŋ] ,
Lord Ming ,
主 明 ,

稟明大人，

[kli:n] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Clean it up .
干净的 它 向上 .

收拾干净，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kæɪɪd] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] [sɔ:d] [ænd; ənd][left] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Each of them carried a single sword and left through the east gate .
每个 的 他们 携带 一个 单身的 剑 和 左边 通过 这 东方 门 .

各带单刀出了东门。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] ,
Upon arriving at the entrance of Zhengjue Temple ,
之上 抵达 在 这 入口 的 - 寺庙 ,

到了正觉寺庙门首，

[ðə; ði] [tu:] ['əʊnli] [hɜ:d] [ðə; ði] [bel] [rɪŋ] ['laʊdli] .
The two only heard the bell ring loudly .
这 二 仅有的 听到 这 钟 戒指 高声 .

二人只听得钟声响亮，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [[klæŋɪŋ]] ['ekəʊd] [kən'tɪnjuəsli] .
The sound of clanging echoed continuously .
这 声音 的 叮当声 回声 持续 .

当当的连声直打。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [wɔ:l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
The two of them leaped onto the wall from the east side .
这 二 的 他们 跳跃 到 这 墙 从 这 东方 边 .

他二人由东面蹿至墙上，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 ,

跳在院中，

[ðeɪ] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [əˈɡen] .
They went up to the east wing again .
他们 去 向上 到 这 东方 翼 再次 .

又上了东配房，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [laɪts] ['twɪŋklɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .
Look at the lights twinkling in the north - facing rooms .
看 在 这 灯 闪烁 在 这 北 - 面向 房间 .

看那北上房灯光闪闪，

[ðə; ði] ['fɪɡə(r)] [sweɪd] .
The figure swayed .
这 数字 摇摆 .

人影摇摇。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] .
The two then went to the north room .
这 二 然后 去 到 这 北 房间 .

二人又来至北房，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [bæk'jɑːd] ,
Jump in the backyard ,
跳 在 这 后院 ,

跳在后院，

[hiː; hi] [lik] [ə; eɪ][həʊl] [ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)] ['wɪndəʊ] [wɪð] [ðə; ði][tɪp][pʊ; əv][hɪz; ɪz] [tʌŋ] [θruː] [ðə; ði]
He licked a hole in the paper window with the tip of his tongue through the
他 舔过 一个 洞 在 这 纸 窗户 和 这 提示 的 他的 舌头 通过 这
[bæk] ['wɪndəʊ] .
back window .
后退 窗户 .

从后窗户用舌尖舔破窗纸，

[lʊk] [ɪn'saɪd] .
Look inside .
看 里面 .

望里瞧看。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['kændl(ə)][læmp][ɒn][ðə; ði] [ɒk'tæɡənəl] ['teɪb(ə)] .
There was a candle lamp on the octagonal table .
那里 曾是 一个 蜡烛 灯 在 这 八边形 桌子 .

只见八仙桌上有蜡灯一盏，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['set(ə)ld] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
A person settled down on a chair on the east side .
一个 人 定居 向下 在 一个 椅子 在 这 东方 边 .

东面椅子上坐定一人，

[hiː; hi][ɪz][naɪn] [fiːt] [tɔːl] [wen] ['stændɪŋ] .
He is nine feet tall when standing .
他 是 九 脚 高的 什么时候 常设 .

站起来身高九尺，

[brɔːd] ['ʃəʊldəz] [ænd; ənd] [θɪk] [weɪst]
Broad shoulders and thick waist
广阔 肩膀 和 厚的 腰部

膀大腰圆，

[feɪs] [æz; əz] [bluː] [æz; əz]['ɪndɪɡəʊ]
Face as blue as indigo
脸 作为 蓝色的 作为 靛青

面如蓝靛，

[wɪð] [brɔ:d] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,

和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,
雄眉阔目，

Sifangkou

四方口，

[æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [ˈfɔ:ti] ,
At the age of forty ,

在 这 年龄 的 四十 ,
四旬年岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a long blue silk robe ,

穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,
身穿青绸子长衫，

[weə(r)] [blu:] [ˈsætiŋ][fɑ:st] [bu:ts] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [fi:t] .
Wear blue satin fast boots for your feet .

穿 蓝色的 缎 快速地 靴子 为了 你的 脚 .
足登青缎快靴。

[dʒi:,eɪ'əʊ][ju'ɑ:n] ,
Gao Yuan ,

高 元 ,
高原、

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Liu Fang did not know this person .

刘 方 做过 不是 知道 这 人 .
刘芳并不认识此人。

[ðɪs] [ɪz][ˈgerɪt] - [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
This is Dou Erdun from the east of Dushuo Mountain .

这 是 斗 - 从 这 东方 的 - 山 .
这位就是独蓑山东的窦二墩，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)]
Because he saved his brother

因为 他 已保存 他的 兄弟
因为救他兄长，

[ˈbreɪkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ˈprɪz(ə)n]
Breaking out of prison

打破 出去 的 监狱
劫牢反狱，

[ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm] [gu:beɪku:]
Escape from Gubeikou

逃脱 从 古北口
逃出古北口，

[ɪn][ə; eɪ][ˈsɪəri:z][ɒv; əv] [ɪ'læbəɾət] [ski:m] , [ðeɪ] [ˈgæðəd] [ðeə(r)] [tru:ps] .
In a series of elaborate schemes , they gathered their troops .

在 一个 系列 的 精心制作的 方案 , 他们 聚集 他们的 军队 .
在连环套招聚喽兵，

[tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði][səʊl] [ˈru:lə(r)] .
To be the sole ruler .

到 是 这 唯一 统治者 .
独霸为王。

[hiː; hi] [mɪst] [hɪz; ɪz][ˈpeərənts] - [greɪvz] ,
He missed his parents' graves ,
他 错过 他的 父母 - 坟墓 ,

他因思念父母的坟墓，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][tuː; tə] [lʊk] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [greɪvz] [ɪn] - [ˈpriːfektʃə(r)] .
There was no one to look after the graves in Hejian Prefecture .
那里 曾是 不 一 到 看 后 这 坟墓 在 - 州 .

在河间府又无看坟之人，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

甚不放心。

[hiː; hi] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts] [æt; ət][hɪz; ɪz][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] - [greɪvz]
He returned to his hometown to pay respects at his ancestors' graves .
他 返回 到 他的 家乡 到 支付 尊重 在 他的 祖先 - 坟墓 .
.
:
.

他回到故土上了坟，

[ˈtʃːnɪŋ] [bæk] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)] [ɪn] [ˈtʃɑːŋˈpiŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Turning back to Zhengjue Temple in Changping Prefecture ,
转弯 后退 到 - 寺庙 在 昌平 州 ,

回头在昌平州正觉寺，

[aɪ][ræn][ˈɪntuː][maɪ][əʊld] [frend] , [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] - , [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
I ran into my old friend , Flying Knife Yingba , on the road .
我 跑 进入 我的 老的 朋友 , 飞行 刀 - , 在 这 路 .

路遇昔年故友飞刀英八。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mænˈtʃuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɔːdəd] [bluː] [ˈbænə(r)] .
He was a Manchu of the Bordered Blue Banner .
他 曾是 一个 满族 的 这 带边框 蓝色的 横幅 .

他乃是镶蓝旗满洲人，

[hiː; hi] [lʌvd] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmɑː(jə)l] [aːts] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He loved practicing martial arts from a young age .
他 喜爱 练习 武术 艺术 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼爱练武艺，

[ðeɪ] [daʊnt][duː; də] [gʊd] [diːdz] [ˈaɪðə(r)] .
They don't do good deeds either .
他们 不 做 好的 契约 任何一个 .

也不作好事，

[ɪts] [ˈaɪðə(r)] [θeft] [ɔː(r)] [ˈbɜːgləri] .
It's either theft or burglary .
它是 任何一个 盗窃 或者 入室盗窃 .

非偷即盗。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeksəɪld][tuː; tə] [ˈʃænˈdʊŋ] .
He was exiled to Shandong .
他 曾是 放逐 到 山东 .

他发配山东地方，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈdiːlɪŋz] [wɪð] [ˈgerɪt] - .
He had dealings with Dou Erdun .
他 有 交易 和 斗 - .

和窦二墩有来往，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [lʌv] [ænd; ənd][kəm'pætəb(ə)] .
The two were in love and compatible .
这 二 是 在 爱 和 兼容的 .
二人情投意合，

[ðeɪ] [br'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .
结为兄弟。

[hi:; hi]['leɪtə(r)] [fled] [bæk] [tu:; tə][ki'əʊtəʊ] .
He later fled back to Kyoto .
他 之后 逃亡 后退 到 京都 .
后来他逃回京都，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] - ['temp(ə)l][ɪn] ['tʃɑ:ŋ'pɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
He became a monk at Zhengjue Temple in Changping Prefecture .
他 成为 一个 僧 在 - 寺庙 在 昌平 州 .
在这昌平州正觉寺出家，

[bʌt; bət][bæd]['hæbɪts] [pə'sɪst] .
But bad habits persist .
但 坏的 习惯 坚持 .
但恶习不改，

['wɪlf(ə)l][ænd; ənd] ['rekləs] ,
willful and reckless ,
任性的 和 鲁莽 ,
任性妄为，

[hi:; hi]['ɒf(ə)n] [sɔ:t] [aʊt] [ə'træktɪv] ['wɪmɪn] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
He often sought out attractive women in various places .
他 经常 寻求 出去 吸引人的 女性 在 各种各样的 地方 .
常在外面各处探访有姿色的妇女，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [pɪk] ['flaʊəz] [æt; ət] [naɪt] .
He went to pick flowers at night .
他 去 到 挑选 花朵 在 夜晚 .
他夜内前奉采花，

[ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv][ɔ:l] [bi:n] [pɪkt] .
The flowers have all been picked .
这 花朵 有 全部 到过 挑选 .
花采完了，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [kɪld] ['pi:p(ə)l] .
They even killed people .
他们 甚至 被杀 人们 .
还把人们杀死，

[ə; eɪ] [waɪt] ['ru:ʒi:] ['flaʊə(r)] [fɔ:ls] [θru:] [ðə; ði] [sɪv] .
A white ruyi flower falls through the sieve .
一个 白色的 如意 花 瀑布 通过 这 筛 .
用粉漏子漏下一朵白如意来。

[hi:; hi] [ɪm'plɔɪd] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn]['faɪə(r)] - ['meɪkɪŋ] [wɪ'ðɪn] [hɪz; ɪz]['temp(ə)l] .
He employed a Taoist priest specializing in fire - making within his temple .
他 受雇 一个 道教 牧师 专业化 在 火 - 制作 之内 他的 寺庙 .
他庙内使用一个火工道人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][,el,ɑɪ'ju:] - .
His name is Liu Baolin .
他的 姓名 是 刘 - .
名叫刘宝林。

[hi:; hi][wɒz; wəz][hiə(r)] [tə'deɪ] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [frend] ['gerɪt] [fɛŋ] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə]['vɪzɪt] .
He was here today because his friend Dou Sheng had come to visit .
他 曾是 这里 今天 因为 他的 朋友 斗 盛 有 来 到 访问 :

他今日因为来了自己的朋友窦胜，

[ʃi:; ʃi] ['pɜ:sənəli] [prɪ'peəd] [ðə; ði][ˈvedʒtəb(ə)lz] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
She personally prepared the vegetables in the kitchen .
她 亲自 准备 这 蔬菜 在 这 厨房 :

亲自在厨房操办菜蔬。

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[,ɛl,ai'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Liu and his companion waited for a long time .
刘 和 他的 伴侣 等待 为了 一个 长的 时间 :

刘二人等了多时，

[ðen] [baɪ][ˈru:ji:][ænd; ənd][ðə; ði] [ertθ] [mʌŋk] [ə'prɪəd] , ['kæriɪŋ] [fɔ:(r)][kaɪndz][ɒv; əv] [ˈvedʒtəb(ə)lz] .
Then Bai Ruyi and the Eighth Monk appeared , carrying four kinds of vegetables .
然后 白 如意 和 这 第八 僧 出现 , 携带 四 种类 的 蔬菜 :

才见白如意英八和尚托着四样菜蔬，

[ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] ,
A pot of wine ,
一个 锅 的 葡萄酒 ,

一壶酒，

[tu:] [sets][ɒv; əv] [kʌps] [ænd; ənd] ['tʃɒpstɪks] ,
Two sets of cups and chopsticks ,
二 套 的 杯子 和 筷子 ,

两份杯箸，

[pɒt][,ai 'ti:][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)][ænd; ənd] [seɪ] :
Put it on the table and say :
放 它 在 这 桌子 和 说 :

放在桌上说：

[ˈbrʌðə(r)] ['gerɪt] ,
Brother Dou ,
兄弟 斗 ,

“窦大哥，

[kæn; kən][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] ?
Can you have a few drinks ?
能 你 有 一个 很少 饮料 ?

你可吃几杯酒，

[steɪ] [hiə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [deɪz]
Stay here for a few more days
停留 这里 为了 一个 很少 更多的 天

在这里多住几天，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] .
Let's have a heart - to - heart talk .
我们来吧 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 :

你我谈谈心。”

['gerɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

"贤弟，

[ai][kænt] [steɪ] ['eni][lɒŋgə(r)] .
I can't stay any longer .
我 不能 停留 任何 更长 .

我不能久待，

[ai][fɪə(r)][ai] [maɪt] [ɪn'kaʊntə(r)] ['bəændɪts] [hu:] [wʊd] [lɑ:f] [æt; ət][maɪ] [læk] [ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] !
I fear I might encounter bandits who would laugh at my lack of integrity !
我 害怕 我 可能 遇到 强盗 WHO 会 笑 在 我的 缺少 的 正直 !

怕遇见绿林之人笑我无信！

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] , [ai][hæd; həd][ə; eɪ] ['mɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] ['dʒu:əl] [wɪð] [hwa:ŋ] ['sɑ:n'taɪ][ɪn] ['teksəs] .
Back in the day , I had a martial arts duel with Huang Santai in Texas .
后退 在 这 天 , 我 有 一个 武术 艺术 决斗 和 黄 桑泰 在 德克萨斯州 .

想当年我在德州与黄三太比武，

[hi:; hi][hɪt][em 'i:] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
He hit me with a dart .
他 打 我 和 一个 镖 .

被他打了一镖，

[ðeəfʊ:(r)] , [hi:; hi] ['hɑ:bə] [rɪ'zentmənt] .
Therefore , he harbored resentment .
所以 , 他 藏匿 怨恨 .

因此怀恨在心，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ][hæd; həd][nəʊ] [feɪs] [tu:; tə] [si:] [dʒi:'li:] .
He also had no face to see Zhili .
他 还 有 不 脸 到 看 智力 .

也无面目见直隶、

[frendz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃæn'dʌŋ] ['eəriə] .
Friends from the Shandong area .
朋友们 从 这 山东 区域 .

山东一带的朋友了。

[wʌnz] [sed] [ðæt] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][em 'i:][bʌt; bət][hɪm] .
once said that in this world , there is no me but him .
一次 说 那 在 这 世界 , 那里 是 不 我 但 他 .

我说过世上有他无我，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] ['præktɪs] ['mɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] .
I want to practice martial arts .
我 想 到 实践 武术 艺术 .

我要练习武艺，

[hi:; hi] [sɔ:t] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] [hwa:ŋ] ['sɑ:n'taɪ][fʊ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɑ:t] .
He sought revenge against Huang Santai for the dart .
他 寻求 复仇 反对 黄 桑泰 为了 这 镖 .

找黄三太报此一镖之仇。

[ai] [hɜ:d] [hi:; hi][ɪz] [ɔ:l'redi] ['eɪti] [j'iəz] [əʊld] .
I heard he is already eighty years old .
我 听到 他 是 已经 八十 年 老的 .

闻他年已八旬，

[hi:; hi][ɪz] ['bedrɪdn] [ænd; ænd][ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] .
He is bedridden and unable to get out of bed .
他 是 卧床不起 和 无法 到 得到 出去 的 床 .

卧病不起了。

[aɪ][hæv; həv] [sed] [tuː; tə] ['evriwʌn] [bɪ'fɔː(r)]
I have said to everyone before
我 有 说 到 每个人 前

我曾对众人说过，

[wɪð] [hwɑːŋ] [sæn; sɑːn] [taɪ] [ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,
With Huang San Tai in this world ,
和 黄 圣 泰 在 这 世界 ,

有黄三太在这世上，

[aɪ] , ['gerɪt] , [wɪl] ['nevə(r)] [biː; bi] [bɔːn] .
I , Dou , will never be born .
我 , 斗 , 将要 绝不 是 出生 .

我窦某总不出世。

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [naʊ] [ðæt] [juːv] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] . . .
My dear brother , now that you've become a monk . . .
我的 亲爱的 兄弟 , 现在 那 你已经 变得 一个 僧 . . .

贤弟你这一出家，

[aɪ 'tiː] [wʊd] ['ɔːlsəʊ] [biː; bi] [gʊd] [tuː; tə] [træn'send] [ðə; ði] [θriː] [reɪlmz] .
It would also be good to transcend the Three Realms .
它 会 还 是 好的 到 超越 这 三 领域 .

也好跳出三界外，

[nɒt] [ɪn'kluːdɪd] [ɪn][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts]
Not included in the Five Elements
不是 包括 在 这 五 元素

不在五行中，

['spɒtləs]
Spotless
一尘不染

一尘不染，

[ɔːl] ['wʌrɪs] [ɑː(r); ə(r)] [gɒn] .
All worries are gone .
全部 担忧 是 已消失 .

万虑皆空，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [jɔː(r); jə(r)] ['fuːlɪʃ] ['brʌðə(r)] .
You are a hundred times better than your foolish brother .
你 是 一个 百 时代 更好的 比 你的 愚蠢 兄弟 .

你比愚兄强胜百倍。”

[mʌŋk] - [sed] :
Monk Yingba said :
僧 - 说 :

英八和尚说：

" ['brʌðə(r)] ! "
" Brother ! "
" 兄弟 ! "

“兄长！

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] ['ruːməz] [ðæt] . . .
I have heard rumors that . . .
我 有 听到 谣言 那 . . .

我今听人传言，

[,aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] [pen] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈdɑːˈtɒŋ]
It is said that Imperial Envoy Peng Peng was ordered to investigate Datong
它是说那帝国使者彭彭曾是订购到调查大同
[ˈpriːfektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

说钦差彭朋奉旨查办大同府，

[ðeɪ] [steɪd] [hɪə(r)] [ˈjestədeɪ] [ænd; ənd] [ˈdɪd(ə)nt] [liːv] .
They stayed here yesterday and didn't leave .
他们 入住 这里 昨天 和 没有 离开 .

由昨日住在此处不走，

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [ˈsev(ə)n] [ɔː(r)] [eɪt] [pəˈtɪʃnz] .
I received seven or eight petitions .
我 已收到 七 或者 八 请愿书 .

接了七八张呈子，

[ðeɪ] [ɔːl] [suːd] [em ˈiː] .
They all sued me .
他们 全部 被起诉 我 .

都是告我的。”

[ˈgerɪt] - [sed] :
Dou Erdun said :
斗 - 说 :

窦二墩说：

[aɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈdiːpli] [rɪˈzent] [pen] [pen] .
I also deeply resent Peng Peng .
我 还 深 怨恨 彭 彭 .

“我也深恨彭朋，

[hiː; hi] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [liː] - , [ðə; ði] [waɪt] [ˈhɔːsmən] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
He relied on Li Qihou , the White Horseman , and others .
他 依赖 在 李 - , 这 白色的 骑手 , 和 其他的 .

他仗着白马李七侯等，

[hiː; hi] [wɜːkt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ɪn] [ˈʃænˈdʊŋ] .
He worked for him in Shandong .
他 工作 为了 他 在 山东 .

在山东替他干事，

[aɪ] [ˈtruːli] [heɪt] [hɪm] .
I truly hate him .
我 真的 恨 他 .

我实恨他。

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə] [kɪl] [pen] [pen] [təˈdeɪ] .
I will go with my virtuous brother to kill Peng Peng today .
我 将要 去 和 我的 有德行的 兄弟 到 杀 彭 彭 今天 .

我今跟贤弟去杀了彭朋，

[liːv] [ə; eɪ] [nəʊt]
Leave a note
离开 一个 笔记

留下字柬，

[ðeɪ] [sed] [,aɪˈtiː] [wɒz; wəz] [hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] [huː] [kɪld] [hɪm] .
They said it was Huang Santai who killed him .
他们 说 它 曾是 黄 桑泰 WHO 被杀 他 .

就说是黄三太所杀。”

[mʌŋk] - [sed] :
Monk Yingba said :
僧 - 说 :

英八和尚说：

" [mai] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [lʌvd] [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊəz] . "
" My younger brother has always loved picking flowers . "
" 我的 年轻 兄弟 有 总是 喜爱 挑选 花朵 . "

“小弟一生好采花，

[ˈsevrəl] [ˈwɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Several women were killed .
一些 女性 是 被杀 .

杀了几个女子。”

[ˈɡerɪt] [ʃen] [sed] :
Dou Sheng said :
斗 盛 说 :

窦胜说：

" [ðæts] [nɒt] [wɒt] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [wʊd] [duː; də] . "
" That's not what a hero would do . "
" 那就是 不是 什么 一个 英雄 会 做 . "

“你这就不是英雄所为，

[aɪ ˈtiː] [ˈruːɪnd] [hɪz; ɪz][ˌrepjuːteɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈmɑː(ə)l] [aːts] [wɜːld] .
It ruined his reputation in the martial arts world .
它 毁坏 他的 名声 在 这 武术 艺术 世界 .

坏了江湖中的名气。

[ˈɑːftə(r)][wiː; wi] [ˈfɪnɪʃ] [ˈaʊə(r)] [drɪŋks] . . .
After we finish our drinks . . .
后 我们 结束 我们的 饮料 . . .

你我吃完酒，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n][tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [pen] [pen] .
He then went to the mansion to assassinate Peng Peng .
他 然后 去 到 这 大厦 到 暗杀 彭 彭 .

就往公馆去刺杀彭朋。”

[ˌʌndəˈwɔːtə(r)] [ˈdræɡənz] [rɪːtʃ] [ðə; ði] [siː]
Underwater dragons reach the sea
水下 龙 抵达 这 海

水底蛟龙高通海、

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ˌel,arˈjuː] [ˈdeɪtəɪ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈhentʃmən] . . .
Upon hearing this , Liu Detai and his two henchmen . . .
之上 听力 这 , 刘 详情 和 他的 二 喽啰 . . .

多臂膀刘德太二人听了这话，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] ！
I was so scared I was covered in sweat ！
我 曾是 所以 害怕的 我 曾是 涵盖 在 汗 ！

吓得浑身是汗！

[ˌel,arˈjuː] [fæn] [ˈpʊld] [ˌdʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn] ,
Liu Fang pulled Gao Yuan ,
刘 方 拉 高 元 ,

刘芳一拉高原，

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] , [ðeɪ] [sed] :
Upon reaching the north wall , they said :
之上 到达 这 北 墙 , 他们 说 :

到了北边墙下说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , [kæn; kən][ju:; jʊ][hɪə(r)][em 'i:] ? "
" **Big brother** , **can you hear me** ? "
" 大的 兄弟 , 能 你 听到 我 ? "

“大哥你听见么？

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [stændz]['gerɪt] - , [ðə; ði]['aɪən] ['ɑ:hət] [ɒv; əv] ['ʃæn'dʊŋ] .
Inside the house stands Dou Erdun , the Iron Arhat of Shandong .
里面 这 房子 站立 斗 - , 这 铁 罗汉 的 山东 .

屋中是独霸山东铁罗汉窦二墩，

[hi:; hi] ['rɪ'tʌ:nd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][trɪp][tu:; tə][hɪz; ɪz] [æn'sestrəl] [həʊm] ['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ]['sɪəri:z] [ɒv; əv] ['rɪtʃʊəlz] .
He returned from a trip to his ancestral home after a series of rituals .
他 返回 从 一个 旅行 到 他的 祖先的 家 后 一个 系列 的 仪式 .

他由连环套回家祭祖回来，

[tə'deɪ] [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][lə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] - [tu:; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n][tu:; tə] ['kæri] [aʊt] [æŋ; ən]
Today we need to lure the monk Yingba to the mansion to carry out an
今天 我们 需要 到 饵 这 僧 - 到 这 大厦 到 携带 出去 一个
[ə,sæsr'neiʃ(ə)n] .
assassination .
暗杀 .

今日要勾串英八和尚到公馆行刺，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
You and I are probably no match for him .
你 和 我 是 大概 不 匹配 为了 他 .

你我怕不是他的对手，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ ”

[dʒi:;eɪ'oʊ][ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ! "
" **My dear brother** ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ! "

“贤弟！

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:v] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [feɪt] .
We have no choice but to leave it to fate .
我们 有 不 选择 但 到 离开 它 到 命运 .

你我只好听天由命，

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] . "
" **Wait for him on the main road** . "
" 等待 为了 他 在 这 主要的 路 . "

先在大道之上等他。”

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['ri:tʃt] [æŋ; ən] [ə'ɡri:mənt] .
The two of them had reached an agreement .
这 二 的 他们 有 达到 一个 协议 .

二人商议好了，

[dʒʌmp][ə'ʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd][get] [aʊt] .
Jump over the wall and get out .
跳 超过 这 墙 和 得到 出去 .

跳墙出去，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] ,
Arriving at the temple ,
抵达 在 这 寺庙 ,

来至庙前，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz]['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɒ:d] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] .
He drew his single-edged sword in the woods .
他 画 他的 单身的 - 边缘 剑 在 这 树林 .

在树林中把单刀一拉，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
Waiting for the thief .
等待 为了 这 贼 .

等候贼人。

[ˈɑ:ftə(r)]['gerɪt] - [ænd; ænd][ðə; ði] [mʌŋk] - ['fɪnɪft] [ðeə(r)] [mi:l] [ænd; ænd] [drɪŋks] ,
After Dou Erdun and the monk Yingba finished their meal and drinks ,
后 斗 - 和 这 僧 - 完成的 他们的 一顿饭 和 饮料 ,

窦二墩与英八和尚吃完酒饭，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['redi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

收拾停当。

['gerɪt] [ʃen] ['kærid] [ə; eɪ]['brəʊkən]['aɪən] [naɪf] .
Dou Sheng carried a broken iron knife .
斗 盛 携带 一个 破碎的 铁 刀 .

窦胜带折铁刀，

[ðə; ði] [mʌŋk] - ['kærid] [ə; eɪ] ['brɔ:dsɔ:d] .
The monk Yingba carried a broadsword .
这 僧 - 携带 一个 阔剑 .

英八和尚带朴刀，

[ðə; ði] [tu:] [left] [ðə; ði][ˌmedɪ'teɪ(ə)n] [hɔ:l] .
The two left the meditation hall .
这 二 左边 这 冥想 大厅 .

二人出了禅堂，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Arriving in the courtyard ,
抵达 在 这 庭院 ,

来至院中，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] - [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði]['temp(ə)] [geɪt] .
They ordered the Taoist priest Huogong to guard the temple gate .
他们 订购 这 道教 牧师 - 到 警卫 这 寺庙 门 .

叫火工道人看守庙门。

[ðə; ði] [tu:] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['temp(ə)] ,
The two went outside the temple ,
这 二 去 外部 这 寺庙 ,

二人出得庙外，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['tʃɑ:ŋ'pɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
They headed straight for Changping Prefecture .
他们 标题 直的 为了 昌平 州 .

直奔昌平州而来。

[nɒt] [fɑ:(r)] [ə'ləŋ] ,
Not far along ,
不是 远的 沿着 ,

走无多路，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [dɑːtɪd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈwɪləʊ] [grəʊv] [əˈhed] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , a person darted out from the willow grove ahead and said :

突然 , 一个人 飞镖 出去 从 这 柳 树林 前方 和 说 :
前面柳树林中忽然窜出一人说:

" [ðɪs] ['maʊntən] [ɪz][main] . "
" This mountain is mine . "
" 这 山 是 矿 : "

“此山是我开，

[aɪ] ['plɑːntɪd] [ðɪs] [tri:] .
I planted this tree .
我 已种植 这 树 :

此树是我栽。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [liːv] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . . .
If you want to leave from here . . .
如果 你 想 到 离开 从 这里 . . .

若要从此走，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [liːv] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][tuʊlz] .
You must leave money for tolls .
你 必须 离开 钱 为了 收费 :

须留买路财。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][təʊl] .
There was no toll .
那里 曾是 不 收费 :

无有买路财，

[wʌn] [kʌt] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] , ['berɪd] [diːp] [ɪn'saɪd] .
One cut at a time , buried deep inside .
一 切 在 一个 时间 , 埋葬 深的 里面 :

一刀一个土内埋。”

[mʌŋk] - [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Monk Yingba turned around and said :
僧 - 转向 大约 和 说 :

英八和尚回头说:

" ['brʌðə(r)] ! "
" Brother ! "
" 兄弟 ! " "

“兄长!

[ðɪs] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['iːtɪŋ] [rɔː] [raɪs] .
This is for eating raw rice .
这 是 为了 吃 生的 米 :

这是吃生米的，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][ˈbʊðə(r)][tuː; tə][ɑːsk] [əˈraʊnd] .
He didn't even bother to ask around .
他 没有 甚至 打扰 到 问 大约 :

他也不打听打听，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ænd; ənd] [huː] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi] ?
Who are you and who are we ?
WHO 是 你 和 WHO 是 我们 ?

你我是何等人? ”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [ə'drest] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [ˈɒpəzɪt] [hɪm] :
He drew his sword and addressed the person opposite him :
他 画 他的 剑 和 已解决 这 人 对面的 他 :
他一拉刀向对面回答说：

" [kəm'baɪnd] ['kærəktəz] ? "
" Combined characters ? "
" 合并 人物 ? "
“合字吗？”

[ˈkwəlˌkɑːm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :
高通海回说：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði]['nʌmbə(r)] - ['seɪvən] - . "
" I am the number ' 7 ' . "
" 我 是 这 数字 - 7 - . "
“我是井字。”

[ˈmʌŋk] - [sed] :
Monk Yingba said :
僧 - 说 :
英八和尚说：

" [frendz] [ˌɒn'laɪn] , "
" Friends online , "
" 朋友们 在线的 , "
“线上的朋友，

- ,
Genka Gufan ,
- ,
喂喀孤饭，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] ['stepɪŋ] [stəʊnz] .
We are just stepping stones :
我们 是 只是 步进 石头 :
咱们是一个跳板上的人。”

[ˈkwəlˌkɑːm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :
高通海说：

" [aɪm][ɒn][ðə; ði][rəʊp] , "
" I'm on the rope , "
" 我是 在 这 绳索 , "
“我是绳上的，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [θʌŋ]
Making a living as a thug
制作 一个 活的 作为 一个 暴徒
打手子为生，

[aɪ][daʊnt][hæv; həv] [ðæt] [bəʊt] ['aɪðə(r)] .
I don't have that boat either .
我 不 有 那 船 任何一个 :
我也没这船，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt][dʒʌst] ['stepɪŋ] [stəʊnz] .
We are not just stepping stones :
我们 是 不是 只是 步进 石头 :
咱们不是一个跳板上的人。”

[mʌŋk] - [sed] :
Monk Yingba said :
僧 - 说 :

英八和尚说：

" [jʊr; jər] ['ri:əli] ['klu:ləs] . "
" You're really clueless . "
" 你是 真的 一无所知 . "

“你真愣，

[ai][dʊnt] [ʌndə'stænd] [æt; ət][ɔ:l] .
I don't understand at all .
我 不 理解 在 全部 .

全不懂，

[aɪm][ə; eɪ] [θi:f] [tu:] .
I'm a thief too .
我是 一个 贼 也 .

我也是一个贼。”

[ˈkwəl,kɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[θi:f] [i:ts] [θi:f] .
Thief eats thief .
贼 吃 贼 .

贼吃贼，

[ðev] ['gɒtn] ['i:v(ə)n]['fætə(r)] .
They've gotten even fatter .
他们有 获得 甚至 更胖 .

吃得更肥。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [dʒi:ɪ'ɒʊ][ju:'ɑ:nz] [wɜ:dz] , [mʌŋk] - . . .
Upon hearing Gao Yuan's words , Monk Yingba . . .
之上 听力 高 人民币 字 , 僧 - . . .

英八和尚听了高源这话，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

怒气大发，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['sɪli] [bɔɪ] , "
" You silly boy , "
" 你 愚蠢的 男生 , "

“愣小子，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] [haʊ] [haɪ] [ðə; ði][skaɪ][ɪz] .
You have no idea how high the sky is .
你 有 不 主意 如何 高的 这 天空 是 .

你真不知天有多高，

[həʊ] [θɪk] [ɪz][ðə; ði] [ɜ:θ] !
How thick is the earth !
如何 厚的 是 这 地球 ！

地有多厚！

[ai][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [ɑ:skt] [ju:; jʊ][tu:; tə] . . .
I have repeatedly asked you to . . .
我 有 反复 问 你 到 . . .

我再三让你，

[jʊr; jər] ['defɪnətli] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [deθ] .
You're definitely asking for death .
你是 确实 问 为了 死亡 .

你一定要找死，

[ai] [wɪl] [end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will end your life .
我 将要 结尾 你的 生活 .

我就结果你的性命。”

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] [streɪt] [æt; ət][,dʒi:,eɪ'oo][ju'ɑ:n] .
He raised his knife and slashed straight at Gao Yuan .
他 提高 他的 刀 和 削减 直的 在 高 元 .

举刀直砍高源。

[,dʒi:,eɪ'oo][ju'ɑ:n] [flæʃt] ,
Gao Yuan flashed ,
高 元 闪光灯 ,

高源一闪，

[dɪ'stræktɪd] , [hi:; hi] [stæbd] .
Distracted , he stabbed .
愣 , 他 刺伤 .

摆刀分心就刺，

[ðə; ði] [mʌŋk] - [hɪd][tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
The monk Yingba hid to the side .
这 僧 - 隐藏 到 这 边 .

英八和尚躲在一旁，

[ðə; ði] [tu:] [went] [ə'hed] [ænd; ənd][br'haɪnd] ,
The two went ahead and behind ,
这 二 去 前方 和 在后面 ,

二人行前就后，

[ðə; ði] [tu:] [naɪvz] [flu:] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The two knives flew up and down .
这 二 刀具 飞翔 向上 和 向下 .

两口刀上下翻飞。

[ɛl,aɪ'ju:] ['dɛ,tai] [ɔ:lsəʊ] [keɪm] ['əʊvə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [help] .
Liu Detai also came over with his knife to help .
刘 详情 还 来了 超过 和 他的 刀 到 帮助 .

刘德太也提刀过来帮助。

[ðə; ði] [mʌŋk] - ['dɪd(ə)nt][keə(r)][æt; ət][ɔ:l] .
The monk Yingba didn't care at all .
这 僧 - 没有 关心 在 全部 .

英八和尚哪里放在心上，

[hi:; hi] [gru:] [mɔ:(r)][ænd; ənd][mɔ:(r)] [kə'reɪdʒəs] [wɪð] [i:tʃ] [kɪl] .
He grew more and more courageous with each kill .
他 生长 更多的 和 更多的 勇敢 和 每个 杀 .

他越杀越勇，

[fʊl] [ɒv; əv] ['enədʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 .

精神百倍。

[ˈaɪən] [ˈɑːhæt] ['gerɪt] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [eɪtθ] [mʌŋk] [jɪŋ] [kʊd; kəd] [dɪ'fi:t] [bəʊθ][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Iron Arhat Dou Erdun saw that the Eighth Monk Ying could defeat both of them .
铁 罗汉 斗 - 锯 那 这 第八 僧 英 可以 击败 两个都 的 他们 .
铁罗汉窦二墩见英八和尚可以赢得他两个人，

[ˈlʊkɪŋ] [ə'raʊnd] [ə'gen] ,
Looking around again ,
寻找 大约 再次 ,

又往四面一望，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [si:n] .
No one was seen .
不 一 曾是 已见 .

不见有人，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[waɪ] [dəʊnt][ai][gəʊ][ænd; ænd] [kɪl] [pen] [pen] ?
Why don't I go and kill Peng Peng ?
为什么 不 我 去 和 杀 彭 彭 ?

“我何不去杀了彭朋，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nɪz] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ænd] [went] [ə'raʊnd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wɒdz] .
He turned around and went around into the woods .
他 转向 大约 和 去 大约 进入 这 树林 .

一转身绕道树林，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dɔːŋ'gwɑːn] .
We arrived at Dongguan .
我们 到达的 在 东莞 .

到了东关。

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the second watch of the night ,
在 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

天交二鼓，

[hiː; hi] [krɒst] [ðə; ði] [sə'spenʃ(ə)n] [brɪdʒ] .
He crossed the suspension bridge .
他 交叉 这 暂停 桥 .

他从吊桥过去，

[gəʊ][ʌp] [θruː] [ə; eɪ][gæp] [ðæt] [kə'læpst] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] .
Go up through a gap that collapsed on the north side .
去 向上 通过 一个 差距 那 倒塌 在 这 北 边 .

由北边坍塌的一个缺口子上去，

[wʌns] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['sɪti] [wɔːl] ,
Once they reached the city wall ,
一次 他们 达到 这 城市 墙 ,

到了城上，

[faɪnd][ðə; ði] [hɔ:s] [treɪl] .
Find the horse trail .
寻找 这 马 踪迹 .

找着马道。

[wi:; wi] [keɪm] [tu:; tə] - (['krɒsrəʊdz]) [ɒn][ˈaʊə(r)] [wei] .
We came to Shizijie (Crossroads) on our way .
我们 来了 到 - (十字路口) 在 我们的 方式 .

顺路来至十字街，

[faɪnd] [pen] [gɔ:ŋz] [ˈmæn](ə)n] ,
Find Peng Gong's mansion ,
寻找 彭 锣的 大厦 ,

找到彭公的公馆，

[ɪnˈsaɪd] , [ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˌdekəˈreɪnɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [hʌŋ] .
Inside , lanterns and decorations were hung .
里面 , 灯笼 和 装饰 是 悬挂 .

只见里面挂灯结彩，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [pəˈtrəʊl][ænd; ənd] [ki:p] [wɒtʃ] [æt; ət] [naɪt] .
There are people who patrol and keep watch at night .
那里 是 人们 WHO 巡逻 和 保持 手表 在 夜晚 .

有巡更守夜之人。

[ˈgerɪt] - [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] .
Dou Erdun jumped over the east wall .
斗 - 跳了起来 超过 这 东方 墙 .

窦二墩由东边墙上跳过去，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Upon arriving at the courtyard ,
之上 抵达 在 这 庭院 ,

来至院内，

[ˈlʊkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ˈempti] [speɪs] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] ,
Looking through the empty space at the back window ,
寻找 通过 这 空的 空间 在 这 后退 窗户 ,

由后窗户空处往里一看，

[aɪ] [sɔ:] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
I saw four people drinking under the lamp .
我 锯 四 人们 喝 在下面 这 灯 .

见有四个人正在灯下吃酒。

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] :
According to that person :
根据 到 那 人 :

听那人说：

" [aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] . "
" It is the third watch of the night . "
" 它 是 这 第三 手表 的 这 夜晚 . "

“天有三更，

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ˈdrɪŋkɪŋ] !
The adults are still drinking !
这 成年人 是 仍然 喝 !

大人还在饮酒啦！

" [meɪ] [aɪ][gəʊ][ænd; ənd][ɑ:sk] [ɪf] [ðeɪ] [wɒnt] [ti:] ? "
" May I go and ask if they want tea ? "
" 可能 我 去 和 问 如果 他们 想 茶 ? "

我可去问问要茶不要？ ”

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [wɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] [sed] :
One person on the west side said :
一 人 在 这 西方 边 说 :

西边一人说:

[jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nʌns(ə)ns] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 :

“你说醉话了,

[ðə; ði] ['ædʌlts] [stɒpt] ['i:tɪŋ] [,aɪ 'ti:] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] .
The adults stopped eating it a long time ago .
这 成年人 停止 吃 它 一个 长的 时间 前 :

大人早就不吃啦,

[ðer] ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [əʊvə(r)] [ðeə(r)] !
They're reading a book over there !
它们是 阅读 一个 书 超过 那里 !

在那里看书呢!

[aɪ] [hɜ:d] [frɒm; frəm] - [ðæt] . . .
I heard from Xing'er that . . .
我 听到 从 - 那 . . .

我听兴儿哥哥说,

[ˈmɑ:stə(r)] [ˌdʒiː,eɪ'əʊ] [ænd; ənd] ['gæɪrɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɛ,lɑɪ'ju:] [went] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [keɪs] .
Master Gao and Garrison Commander Liu went to investigate the case .
掌握 高 和 驻军 指挥官 刘 去 到 调查 这 案件 :

高老爷与守备刘老爷二人办案去了,

[ðeɪ] [stɪl] ['hævnt] [kʌm] [bæk] [baɪ] [naʊ] .
They still haven't come back by now .
他们 仍然 还没有 来 后退 经过 现在 :

到这时候还不回来,

[aɪm] [ə'freɪd] [ðel] [bəʊθ] [bi:; bi] ['kæptʃəd] [baɪ] [θi:vz] .
I'm afraid they'll both be captured by thieves .
我是 害怕的 他们会 两个都 是 捕获 经过 窃贼 :

我怕他二位被贼人拿住。”

[pen] [ʃen] [sed] :
Peng Sheng said :
彭 盛 说 :

彭升说:

" [stɒp] ['gɑ:sɪpɪŋ] ! "
" Stop gossiping ! "
" 停止 八卦 ! "

“少说闲话吧! ”

[ˈgerɪt] [ʃen] ['lɪsnd] ,
Dou Sheng listened ,
斗 盛 听着 ,

窦胜听了,

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ru:f] [ə'gen] .
He leaped onto the roof again .
他 跳跃 到 这 屋顶 再次 :

又飞身上房,

[hi:; hi] ['skræmb(ə)ld] [tu:; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:f] [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] .
He scrambled to the top of the north - facing roof and looked down .
他 打乱 到 这 顶部 的 这 北 - 面向 屋顶 和 看起来 向下 :

蹰至北房上往下观看,

[ðə; ði] [laɪts] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] [wɜ:(r); wə(r)][dɪm] .

The lights inside the room were dim .
这 灯 里面 这 房间 是 暗淡 .

见屋内灯光隐隐，

[hi:: hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [piə] [θru:] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .

He jumped down and peered through the curtain of the main room .
他 跳了起来 向下 和 窥视 通过 这 窗帘 的 这 主要的 房间 .

便跳下去在上房帘子外一望，

[ʌndə(r)][ðə; ði] [laɪt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] ,

Under the light inside the room ,
在下面 这 光 里面 这 房间 ,

只见屋内灯光之下，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .

There is an eight - immortal table against the north wall .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 .

靠北墙有八仙桌一张，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['trezəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] [wɜ:(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .

The Four Treasures of the Study were laid out on the table .
这 四 宝藏 的 这 学习 是 铺设 出去 在 这 桌子 .

桌上摆着文房四宝，

[pen] [gɒŋ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .

Peng Gong was sitting in the chair on the east side .
彭 锣 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

东边椅子上坐着彭公，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [lɒŋ] [gaʊn] ,

Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,

身穿蓝绸长衫，

['weəriŋ] [waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['ju:z] ,

Wearing white socks and cloud - patterned shoes ,
穿着 白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 ,

足登白袜云鞋，

[feɪs] [laɪk][ðə; ði] ['eɪnʃənt] [mu:n] ,

Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,

面如古月，

[bɪ'nəɪn] ['kəʊntənəns] ,

benign countenance ,
良性 面容 ,

慈眉善目，

[ə; eɪ] [waɪt] - ['biədɪd] [mæn] ,

A white - bearded man ,
一个 白色的 - 留着胡子的 男人 ,

一部花白胡须，

[aɪ][eɪ 'em] ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ʌndə(r)][ðə; ði][ləmp] .

I am reading a book under the lamp .
我 是 阅读 一个 书 在下面 这 灯 .

正在灯下看书，

['peɪdʒbɔɪ] [nemd] - [sɜ:vd] [hɪm] .

pageboy named Qinming served him .
侍童 命名 - 服务 他 .

有书童琴明伺候。

[ˈaɪən] [ˈɑːhət] [ˈɡerɪt] - [həʊldz][ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
Iron Arhat Dou Erdun holds a steel knife .
铁 罗汉 斗 - 持有 一个 钢 刀 .
铁罗汉窦二墩手执钢刀，

[lɪft] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] ,
Lift the curtain ,
举起 这 窗帘 ,
把帘子一掀，

[kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [seɪ] :
Come in and say :
来 在 和 说 :
进来说:

[pen] [pen] !
Peng Peng !
彭 彭 !
“彭朋!

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈɡəʊɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
You are going against the bandits .
你 是 去 反对 这 强盗 .
你与绿林中人作对，

[maɪ][əʊld] [frend] , [dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] , [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][juː; jʊ] .
My old friend , Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , was killed by you .
我的 老的 朋友 , 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 曾是 被杀 经过 你 .
我的故友金翅大鹏周应龙被你所杀，

[aɪv] [kʌm] [təˈdeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] !
I've come today specifically to take revenge !
我已经 来 今天 具体来说 到 拿 复仇 !
我今特来报仇! ”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][ˈbrəʊkən][ˈaɪən] [naɪf] , [ˈeɪmɪŋ] [aɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ði] [ədˈɒlts] [hed] [tuː; tə] [tʃɒp] [aɪ ˈtiː] [ɒf]
He swung the broken iron knife , aiming it at the adult's head to chop it off
他 摇摆 这 破碎的 铁 刀 , 瞄准 它 在 这 成年人 头 到 劈 它 离开
!
!
!

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ə; eɪ][kraɪ][ɒv; əv] " [aʊt] ! "
All that could be heard was a cry of " Ouch ! "
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 哭 的 " 哎哟 ! "
只听得“哎哟”一声，

[ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] [red] [laɪt] [əˈpiəd] .
A burst of red light appeared .
一个 爆裂 的 红色的 光 出现 .
红光迸现，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfriːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .
鲜血直流。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [bɪˈkeɪm] [ɒv; əv] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] .
I wonder what became of Imperial Envoy Peng .
我 想知道 什么 成为 的 帝国 使者 彭 .
不知彭钦差性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsɪksti] - [eɪt] : [ˈɡerɪt] - [mɪˈsteɪkənli] [ɡəʊz] [tuː; tə][dʒi] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] , [ˌdʒiːeɪˈloo]
Chapter Sixty - Eight : Dou Erdun Mistakenly Goes to Ji Family Village , Gao
章 六十 - 八 : 斗 - 错误地 去 到 季 家庭 村庄 , 高
- [ɡets] [ə; eɪ] [waɪf]
Liushuang Gets a Wife
- 获得 一个 妻子

第六十八回 窦二墩误走纪家寨 对花刀高刘双收妻

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈaɪən] [ˈɑːhət] [ˈɡerɪt] - [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈbrəʊkən][ˈaɪən] [naɪf] .
It is said that the Iron Arhat Dou Erdun raised his broken iron knife .
它 是 说 那 这 铁 罗汉 斗 - 提高 他的 破碎的 铁 刀 .

话说铁罗汉窦二墩举折铁刀，

[æz; əz] [pen] - [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] ,
As Peng Gongfang intended to cut it down ,
作为 彭 - 故意的 到 切 它 向下 ,

照定彭公方欲砍下，

[bɪˈweə(r)] [vɒ; əv][ə; eɪ] [dɑːt] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Beware of a dart from behind .
提防 的 一个 镖 从 在后面 .

不防背后一镖，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][vɒn][ˈɡerɪt] - [left] [ɑːm] .
It is located on Dou Erdun's left arm .
它 是 位于 在 斗 - 左边 手臂 .

正中窦二墩左臂之上。

[ˈɡerɪt] - [kraɪd] [aʊt] , " [aʊt] ! "
Dou Erdun cried out , " Ouch ! "
斗 - 哭 出去 , " 哎哟 ! "

窦二墩“哎哟”一声，

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [seɪ] :
I heard someone outside say :
我 听到 某人 外部 说 :

听得外面有人说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[ˈdʒuːniəs]
Juniors
青少年

小辈，

[kʌm] [wɪð] [em ˈiː] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我来，

[lets] [siː] [haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)][juː; jʊ] [ˈriːəli] [ɑː(r); ə(r)] .
Let's see how capable you really are .
我们来吧 看 如何 有能力的 你 真的 是 .

我看你有多大能为，

" [deə(r)][tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] ! "
" **Dare to assassinate me !** "
" 敢 到 暗杀 我 ！ "

敢来行刺！ ”

[ˈgerɪt] - [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Dou Erdun came out and took a look .
斗 - 来了 出去 和 采取 一个 看 。

窦二墩出来一瞧，

[ðə; ðɪ][mæn] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ʃɔ:t] - [tʃeɪnd] [ˈkɒpə(r)] [ˈhæmə(r)] [ænd; ənd] [strʌk] .
The man swung his short - chained copper hammer and struck .
这 男人 摇摆 他的 短的 - 连锁 铜 锤 和 击 。

那人抡短链铜锤就打。

[ˈgerɪt] - [stept] [ə'saɪd] .
Dou Erdun stepped aside .
斗 - 步 旁边 。

窦二墩闪开，

[ðeɪ] [reɪzɪd] [ðeə(r)] [sɔ:rdz] [tuː; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] [ə'tæk] .
They raised their swords to meet the attack .
他们 提高 他们的 剑 到 见面 这 攻击 。

举刀相迎。

[lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ][mæn] [ˈwi:ldɪŋ] [ðə; ðɪ] [ʃɔ:t] - [tʃeɪnd] [brɒnz] [ˈhæmə(r)] .
Look at the man wielding the short - chained bronze hammer .
看 在 这 男人 挥舞 这 短的 - 连锁 青铜 锤 。

看那使短链铜锤的人，

[hɜ:(r); hə(r)] [hed] [wɒz; wəz] [ræpt] [wɪð] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ˈhæŋkətʃɪf] .
Her head was wrapped with a blue silk handkerchief .
她 头 曾是 包装 和 一个 蓝色的 丝绸 手帕 。

头上青绢帕包头，

[ˈweərɪŋ] [blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and a jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ，

身穿蓝绸子裤褂，

[ðə; ðɪ] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ɡri:n] [ˈsætɪn][fɑ:st] [bu:ts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ；

足登青缎快靴，

[ə; eɪ] [ˈsætʃəl] [wɒz; wəz][taɪd] [ə'raʊnd] [ðə; ðɪ] [weɪst] .
A satchel was tied around the waist .
一个 书包 曾是 系 大约 这 腰部 。

腰系抄包，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈpækɪdʒ] [wɒz; wəz] [slʌŋ] [ə'krɒs] [hɜ:(r); hə(r)] [bæk] .
A small package was slung across her back .
一个 小的 包裹 曾是 吊着 穿过 她 后退 。

背后斜背一小包裹，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ɪf] [ˈpaʊdəd] .
Her face was as white as if powdered .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 如果 粉末状 。

面如傅粉。

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][tʃʊ] - , [ðə; ðɪ] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈru:θləs] [mæn] .
This is none other than Xu Guangzhi , the handsome and ruthless man .
这 是 没有任何 其他 比 徐 - , 这 英俊的 和 无情 男人 。

这位正是粉面金刚徐广治。

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [əˈnaɪəleɪtɪd] [sɒŋ] - . . .
After he annihilated Song Zongbao . . .
后 他 彻底消灭 歌曲 - . . .

他自剿灭宋宗堡后，

[aɪ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [liːv] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ][ˈfæməli] [həʊm] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ˈaʊə(r)]
I asked for leave to take my family home to pay respects to our
我 问 为了 离开 到 拿 我的 家庭 家 到 支付 尊重 到 我们的
[ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
ancestors .
祖先 .

告假携眷回家祭祖，

[ˈsɪmpli] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][kəʊld] [ˈweðə(r)] ,
Simply because of the cold weather ,
简单地 因为 的 这 寒冷的 天气 ,

只因天气寒冷，

[ðeɪ] [hæv; həv][nɒt] [kʌm] [aʊt] .
They have not come out .
他们 有 不是 来 出去 .

未曾出来。

[baɪ][ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [sprɪŋ] ,
By the following spring ,
经过 这 下列的 春天 ,

至次年春天，

[ˈɔːlsəʊ] , [djuː] [tuː; tə][ðə; ði][rɪˈpeə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tuːm] ,
Also , due to the repair of the tomb ,
还 , 到期的 到 这 维修 的 这 墓 ,

又因修理坟墓，

[baɪ] [ˈɜːli] [mɑːtʃ] ,
By early March ,
经过 早期的 行进 ,

候至三月初旬，

[hiː; hi] [ðen] [set] [ɒf] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He then set off with his family .
他 然后 放 离开 和 他的 家庭 .

他才携眷动身，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˈhəˈnæn] ,
Upon arriving in Henan ,
之上 抵达 在 河南 ,

到了河南，

[hiː; hi] [əˈreɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɒfis] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
He arranged for his family to stay in the office of his brother - in - law ,
他 安排 为了 他的 家庭 到 停留在 这 办公室 的 他的 兄弟 - 在 - 法律 ,
[ʒɑːŋ] - , [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ˈhəˈnæn] .
Zhang Yaozong , the military commander of Henan .
张 - , 这 军队 指挥官 的 河南 .

把家眷安置在他内兄河南抚标参将张耀宗的衙门里住下。

[ʒɑːŋ] - [ˈhoʊstrɪd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [ɡests] .
Zhang Yaozong hosted a banquet to welcome the guests .
张 - 托管 一个 宴会 到 欢迎 这 客人 .

张耀宗治酒接风，

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk][ænd; ənd] [tɔ:kt] .
The two drank and talked .
这 二 喝 和 谈话 .

二人吃酒谈心。

[tʃʊ] [ʃen] [ɑ:skt] , " [hu:m] [did] [bɔ:d] [pen] [ˌrekə'mend] ? "
Xu Sheng asked , " Whom did Lord Peng recommend ? "
徐 盛 问 , " 谁 做过 主 彭 推荐 ? "

徐胜问到彭大人保举的有何人？

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [ai] [wi] [prə'məʊt] [him][tu; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [leftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] . "
" I will promote him to the rank of lieutenant general . "
" 我 将要 推动 他 到 这 秩 的 中尉 一般的 . "

“我提升参将，

[tʃɑ:ŋ] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu; tə] [fɪl] [ðə; ði] [ˈveɪkənsɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] [pə'zɪ(ə)n]
Chang Xing was appointed to fill the vacancy of the military commander position
张 邢 曾是 任命 到 充满 这 空缺 的 这 军队 指挥官 位置

[waɪl] [ɪn] [ˈɒfɪs] .
while in office .
尽管 在 办公室 .

常兴以都司缺在任后补，

[hi; hi] [rɪ'meɪnd] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈgærɪsn] .
He remained on the garrison .
他 剩余 在 这 驻军 .

他还是守备，

[dʒiː,er'ɒʊ][ju'a:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高源、

[bəʊθ][ˌɛl,ai'ju:] [fæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [əw'ɔ:dɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [ˈgærɪsn]
Both Liu Fang and his companion were awarded the rank of garrison
两个都 刘 方 和 他的 伴侣 是 获奖 这 秩 的 驻军
[kə'mɑ:ndə(r)] .
commander .
指挥官 .

刘芳二人都授了守备衔，

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:z] [ˈfju:tʃə(r)][həʊldz] ?
I wonder what my brother - in - law's future holds ?
我 想知道 什么 我的 兄弟 - 在 - 法律的 未来 持有 ?

不知妹丈是何前程？

[hæv; həv][ju; jʊ] [ˌrekə'mendɪd] [ˈeniwʌn] ?
Have you recommended anyone ?
有 你 受到推崇的 任何人 ?

可曾保举？ ”

[tʃʊ] [ʃen] [ˈlɪsnd] ,
Xu Sheng listened ,
徐 盛 听着 ,

徐胜听了，

[ɑːskt]	:	
Asked	:	
问	:	
问道：		
"	[weə(r)]	[dɪd]
"	Where did Brother Ouyang De , Xiao Fangshuo , go ?	"
"	在哪里	做过
	兄弟	欧阳
	德	肖
	-	-
	去	？
	"	"
“小方朔欧阳德兄往哪里去了？”		
[ʒɑːŋ]	-	[sed]
Zhang Yaozong said	:	
张	-	说
张耀宗说：		
[hiː; hi]	[brɔːt]	[hɪz; ɪz]
He brought his apprentice , Wu Jie ,		
他	带来	他的
	学徒	吴
	杰	，
“他带着徒弟武杰，		
[hiː; hi]	[went]	[tuː; tə]
He went to his home to train his boxing skills .		
他	去	到
	他的	家
	到	火车
	他的	拳击
	技能	。
往他家中教练拳脚去了。		
[hiː; hi]	[ˈɔːlsəʊ]	[sed]
He also said he would go to Thousand Buddha Mountain in Xuanhua Prefecture		
他	还	说
	他	会
	去	到
	千	佛
	山	在
	宣华	州
[tuː; tə]	[ˈwɜːʃɪp]	[ˈbʊdə]
to worship Buddha and burn incense this spring .		
到	崇拜	佛
	和	烧伤
	香	这
	春天	。
还说今春要往宣化府千佛山拜佛烧香，		
[hiːz]	[ˈgəʊɪŋ]	[tuː; tə]
He's going to pay his respects to his master .		
他是	去	到
	支付	他的
	尊重	到
	他的	掌握
		。
叩见他师父去呢。”		
[tʃʊ]	[ʃen]	[sed]
Xu Sheng said	:	
徐	盛	说
徐胜说：		
"	[pen]	[gɒŋ]
"	Peng Gong has been promoted to a high - ranking position in the capital .	"
"	彭	锣
	有	到过
	推广	到
	一个	高的
	-	排行
	位置	在
	这	首都
	"	"
“彭公升了京职，		

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第51/212页

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪ'əʊtəʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [strəʊl] .

I'm going to Kyoto for a stroll .
我是 去 到 京都 为了 一个 漫步 .

我要到京都去散逛散逛，

" [let] [jɔː(r); jə(r)] ['fæməli] [steɪ] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] . "

" Let your family stay here for a few days . "
" 让 你的 家庭 停留 这里 为了 一个 很少 天 . "

把家眷先留在这里住几天。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

[aɪm] ['raɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
I'm writing a letter to my brother - in - law .
我是 写作 一个 信 到 我的 兄弟 - 在 - 法律 .

“我给妹丈写封信，

" [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [kæn; kən] [gəʊ] [ænd; ʌnd] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] [lɔːd] [pen] . "

" My brother - in - law can go and seek refuge with Lord Peng . "
" 我的 兄弟 - 在 - 法律 能 去 和 寻找 避难所 和 主 彭 . "

妹丈可以投奔彭大人那里去。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [wiːl; wil] [tɔːk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [wen] [wiː; wi] [get] [həʊm] . "

" We'll talk about it when we get home . "
" 出色地 讲话 关于 它 什么时候 我们 得到 家 . "

“到家再说，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [raɪt] ['letəz] [eni'mɔː(r)] .
No need to write letters anymore .
不 需要 到 写 信件 不再 .

不必写信了，

[aɪ] [wɪl] [dɪ'pɑːt] [ðə; ði] [deɪ] ['ɑːftə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
I will depart the day after tomorrow .
我 将要 离开 这 天 后 明天 .

我后日动身。”

[ðə; ði] [əd'vɑːns] ['pɑːti] ['haɪəd] [ə; eɪ] [hɔːs] - [drɔːn] ['kæɪɪdʒ] .
The advance party hired a horse - drawn carriage .
这 进步 派对 雇用 一个 马 - 绘制 运输 .

先遣人雇了一辆套车，

[ðə; ði] ['dʒɜːni] [bɪ'ɡɪnz] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] .
The journey begins on this day .
这 旅行 开始 在 这 天 .

是日起程，

[ʒɑ:ŋ] - ['eskɔ:tid] [hɪm] [faɪv] [maɪlz] [ə'veɪ] .
Zhang Yaozong escorted him five miles away .
张 - 护送 他 五 英里 离开 .

张耀宗送至五里之外，

[ðə; ði] [tu:] [brəʊk] [ʌp] .
The two broke up .
这 二 打破 向上 .

二人分手。

[tʃʊ] [fɛŋ] ['træv(ə)ld] ['ɜ:li] [ænd; ənd] ['restɪd] [æt; ət] [naɪt] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
Xu Sheng traveled early and rested at night on the road .
徐 盛 旅行 早期的 和 休息 在 夜晚 在 这 路 .

徐胜在路上早行夜宿，

[i:t] [wen] ['hʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] ['θɜ:sti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[nɒt] [dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn][kɪ'əʊtəʊ] .
We arrived in Kyoto .
我们 到达的 在 京都 .

到了京都。

[ðen] [dɪ'veləp] [kɑ:(r)] ['mʌni] ,
Then develop car money ,
然后 发展 车 钱 ,

随即开发车钱，

['steɪ,ɪŋ] [æt; ət] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [stɔ:(r)][ɒn] - [stri:t]
Staying at Tiancheng Store on Xiheyan Street
入住 在 天成 店铺 在 - 街道

住在西河沿天成店，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] - [klɑ:s] [rʊmz; ru:mz] .
They lived in the upper - class rooms .
他们 居住地 在 这 上 - 班级 房间 .

住的是上房。

[aɪ][et; ɛɪt] ['brekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I ate breakfast the next day .
我 吃 早餐 这 下一个 天 .

次日吃了早饭，

[aɪ] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [pen] [ɡɒŋʃɛŋ] [hæd; həd] [bi:n] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔ:(r)] .
I learned that Peng Gongsheng had been promoted to Minister of War .
我 学习 那 彭 功胜 有 到过 推广 到 部长 的 战争 .

打听到彭公升了兵部尚书，

[haʊ'veə(r)] , [ðeɪ] [dɪd][nɒt] [ˌrekə'mend] [hɪm] .
However , they did not recommend him .
然而 , 他们 做过 不是 推荐 他 .

却并未保举他。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'dɪɡnənt] .
He was indignant .
他 曾是 愤怒 .

他气忿不平，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] [ˈhʌntɪŋ] [ɪn] -
They happened to encounter the Emperor hunting in Nanyuan .
他们 发生 到 遇到 这 皇帝 打猎 在 -

在南苑正遇皇上打围，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [stəʊl] [ðə; ði] [pɜːl] [ˈbreɪslət] .
He then secretly stole the pearl bracelet .
他 然后 偷偷 偷窃 这 珍珠 手镯 .

他才暗盗珍珠手串。

[ˈlɜːtə(r)][ˌdʒiːˈeɪoʊ] ,
Later Gao ,
之后 高 ,

后来高、

[ˌeɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [went] [tuː; tə][faɪnd][hɪm] .
Liu and his companion went to find him .
刘 和 他的 伴侣 去 到 寻找 他 .

刘二人找他。

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈtriːtɪd] [ðə; ði] [tuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] .
He secretly treated the two to a meal .
他 偷偷 治疗 这 二 到 一个 一顿饭 .

他在暗中请二人吃了饭，

[wiː; wi][dɪd] [nɒt] [miːt] .
We did not meet .
我们 做过 不是 见面 .

也未见面。

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [trɪk] [æt; ət] [ˈdɒŋˌhwaː] [ɡert] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [ðə; ði] [pɜːl] [ˈbreɪslət] [tuː; tə] [lɔːd] [pen] .
He used a trick at Donghua Gate to return the pearl bracelet to Lord Peng .
他 用过的 一个 诡计 在 动画 门 到 返回 这 珍珠 手镯 到 主 彭 .

他在东华门用计把珍珠手串还给彭公，

[aɪ] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnfəˈmeɪ(ə)n] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][stɔː(r)] .
I waited for information inside the store .
我 等待 为了 信息 里面 这 店铺 .

就在店内等候信息。

[aɪ][wɒz; wəz] [sɪk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] .
I was sick for a few more days .
我 曾是 生病的 为了 一个 很少 更多的 天 .

又病了几天，

[wen] [ɪts] [ɔːl] [raɪt] ,
When it's all right ,
什么时候 它是 全部 正确的 ,

及至好了，

[aɪ] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [lɔːd] [pen] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɪˈfuːd] [æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪm] .
I learned that Lord Peng had already issued an imperial decree to protect him .
我 学习 那 主 彭 有 已经 发布 一个 帝国 法令 到 保护 他 .

打听得彭公已交旨保他，

[hiː; hi] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [pɒv; əv] - ([ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ræŋk]) .
He obtained the position of Qianzong (a military rank) .
他 获得 这 位置 的 - (一个 军队 秩) .

得了千总之职，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [θæŋk] [lɔːd] [pen] .
Then he went to thank Lord Peng .
然后 他 去 到 感谢 主 彭 .

便要去谢彭公。

[bʌt; bət][ai] [hɜ:d] [ðæt] [lɔ:d] [pen] [r'li:st] [ðə; ði][im'piəriəl] ['envɔɪ] [hu:] [wɒz; wəz] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ]
But I heard that Lord Peng released the imperial envoy who was investigating
但 我 听到 那 主 彭 发布 这 帝国 使者 WHO 曾是 调查
[ˈdɑ:tʊŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Datong Prefecture .
大同 州 .

却听人说彭公放了查办大同府的钦差，
[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He has been ordered to leave the capital .
他 有 到过 订购 到 离开 这 首都 .
奉旨出京了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə] , [ræn][aʊt][pʊ; əv] [ˈmʌni] .
At this time , Xu Sheng , the Powder - Faced Vajra , ran out of money .
在 这 时间 , 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 , 跑 出去 的 钱 .
这时粉面金刚徐胜的盘费用完，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [lɔ:d] [pen] [ænd; ənd][gəʊ] [wið] [hɪm] .
I want to follow Lord Peng and go with him .
我 想 到 跟随 主 彭 和 去 和 他 .
想要追随彭公同往，

[bɪ'saɪdz] [ˈpeɪɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] [ʃɒp] [ləʊn] , [ai][ˈɔ:lsəʊ] . . .
Besides paying off the shop loan , I also . . .
除了 付费 离开 这 店铺 贷款 , 我 还 . . .
自己除还店钱之外，

[ˈəʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈhʌndrəd] [ˈkɒpə(r)] [kɔɪnz] [rɪ'meɪnd] .
Only a few hundred copper coins remained .
仅有的 一个 很少 百 铜 硬币 剩余 .
只剩了铜钱几百文，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [gʊd] [hɔ:s] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)] [lɔ:d] [pen] .
I want to buy a good horse to chase after Lord Peng .
我 想 到 买 一个 好的 马 到 追赶 后 主 彭 .
想要买匹好马去追彭公，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [ˈmʌni] .
They had no money .
他们 有 不 钱 .
又无银钱。

[hi:; hi][ˈæktɪd] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [ˈkleɪvəli] .
He acted quickly and cleverly .
他 行动 迅速地 和 巧妙地 .
他急中生巧，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [hɔ:s] [ˈmɑ:kɪt] ,
Arriving at the Deshengmen Horse Market ,
抵达 在 这 - 马 市场 ,
来到德胜门马市集上，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :
问道：

[weə(r)] [kæn; kən][ju:; jʊ][faɪnd] [gʊd] [ˈhɔ:sɪz] ?
Where can you find good horses ?
在哪里 能 你 寻找 好的 马匹 ?
“哪里有好马，

" [aɪm][nɒt] [ə'freɪd][tuː; tə] ['bʃə(r)][ə; eɪ] ['haɪə(r)] [praɪs] . "

" **I'm not afraid to offer a higher price .** "

" 我是 不是 害怕的 到 提供 一个 更高 价格 . "

不怕多出价。”

[ðə; ðɪ] ['eɪdʒənts][ænd; ʌnd] [ˈʌðə(r)z] [sed] :

The agents and others said :

这 代理人 和 其他的 说 :

经纪人等说:

" [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [dɑːk] [red] [hɔːs] [ɪn] ['aʊə(r)] [ʃɒp] . "

" **We have a dark red horse in our shop .** "

" 我们 有 一个 黑暗的 红色的 马 在 我们的 店铺 . "

“我们店内有一匹浑红马，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][səʊld][fɔː(r); fə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .

It must be sold for one hundred taels of silver .

它 必须 是 卖 为了 一 百 两 的 银 .

定要卖银一百两，

[kʌm] [wɪð] [em 'iː][ænd; ʌnd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Come with me and take a look .

来 和 我 和 拿 一个 看 .

你跟我来瞧瞧。

[tʃʊ] [ʃen] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] ['eɪdʒənt] [went] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ʃɒp] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] ['hɔːsɪz] .

Xu Sheng and his agent went to his shop to look at horses .

徐 盛 和 他的 代理人 去 到 他的 店铺 到 看 在 马匹 .

徐胜跟经纪人到他店内瞧马，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fʊl] - [fiːt] [lɒŋ] [frɒm; frəm] [hed] [tuː; tə] [teɪl] .

It was a full 10 feet long from head to tail .

它 曾是 一个 满的 - 脚 长的 从 头 到 尾巴 .

只见自头至尾足够一丈，

[frɒm; frəm] [huːf] [tuː; tə] [bæk] , [aɪ 'tiː][ɪz] [æt; ət] [liːst] [sɪks] [fiːt] [lɒŋ] .

From hoof to back , it is at least six feet long .

从 蹄 到 后退 , 它 是 在 至少 六 脚 长的 .

自蹄至背足够六尺，

[ə; eɪ] ['slendə(r)] , ['sev(ə)n] - [ɪntʃ] - [lɒŋ] [huːf] [ænd; ʌnd] ['æŋk(ə)] .

A slender , seven - inch - long hoof and ankle .

一个 苗条 , 七 - 英寸 - 长的 蹄 和 踝 .

细七寸大蹄腕，

[aɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ] [streɪ] [heəz] [ɒn] [ɪts] ['bɒdi] .

It has no stray hairs on its body .

它 有 不 流浪 头发 在 它是 身体 .

浑身并无杂毛。

[ðə; ðɪ] [ə'griːd] [praɪs] [ɪz][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] .

The agreed price is one hundred taels .

这 同意 价格 是 一 百 两 .

讲好了价钱是一百两。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐胜说:”

[aɪ] [went] [həʊm] .

I went home .

我 去 家 .

我去家中，

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [brɪŋ] [ðə; ði][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)l][ænd; ənd][ˈprɪˈpeə(r)][ðem; ðəm] .
Have someone bring the saddle and bridle and prepare them .

有 某人 带来 这 鞍 和 辮 和 准备 他们 .

叫人拿鞍辮来备好了，

[aɪl] [traɪ][ˌaɪ ˈti:] [aʊt] [fɜːst] .
I'll try it out first .

患病的 尝试 它 出去 第一的 .

我先试试它。

[ðə; ði][ˈeɪdʒənt] [sed] :
The agent said :

这 代理人 说 :

经纪人说：

" [pliːz] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] . "
" Please take it . "
" 请 拿 它 . "

“你请拿去。”

[tʃʊ] [ʃen] [wɔːkt] [əˈbaʊt] [hɑːf][ə; eɪ][maɪl] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
Xu Sheng walked about half a mile to the west .

徐 盛 步行 关于 一半 一个 英里 到 这 西方 .

徐胜到西边走了有半里之遥，

[ɒŋ][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)l] [ʃɒp] [kɔːld] "
On the east side of the road , there was a saddle and bridle shop called "
在 这 东方 边 的 这 路 , 那里 曾是 一个 鞍 和 辮 店铺 称为 "

" .

Tianheyong " .

" .

见路东有座“天和永”鞍辮铺，

[ðen] [hiː; hi] [went] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Then he went in and said :

然后 他 去 在 和 说 :

便进去说：

" [ˈʃɒpkiːpə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

“掌柜的，

[ˈnʌmbə(r)] [wʌŋ][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)l] ,
Number one saddle and bridle ,

数字 一 鞍 和 辮 ,

头号鞍辮，

[ˈstɜːrəp]
Stirrups

马镫

连镫、

[dɪˈflektɪŋ] [ðə; ði][reɪnz] ,
Deflecting the reins ,

偏转 这 缰绳 ,

偏缰、

[let] [gəʊ]
Let go

让 去

撒手、

[ɔ:l] [ˈnesəsəri] [tʃu:] [rɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈklu:dɪd] .
All necessary chew rings are included .

全部 必要的 嚼 戒指 是 包括 .
嚼环一应俱全，

[haʊ] [mʌtʃ] [ˈsɪlvə(r)][ɪz] [əʊd] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] ?
How much silver is owed in total ?

如何 很多 银 是 欠款 在 全部的 ?
共该多少银两？

[du:; də] [nɒt] [laɪ] .
Do not lie .

做 不是 说谎 .
不可说谎。”

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [ˈkælkjuleɪtɪd] [wɪð] [æn; ən][ˈæbəkəs] . . .
The shopkeeper calculated with an abacus . . .

这 店主 计算 和 一个 算盘 . . .
掌柜的用算盘一算，

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l] [əˈmaʊnt] [wɒz; wəz] [twelv] [teɪl] [ænd; ənd][wʌŋ] [meɪs] [ænd; ənd] [tu:] [ʒv; əv]
The total amount was twelve taels and one mace and two candareens of

这 全部的 数量 曾是 十二 两 和 一 锤 和 二 糖果 的
[ˈsɪlvə(r)] .
silver .
银 .

共银十二两一钱二分。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :

徐 盛 说 :
徐胜说：

" [hæv; həv][ðə; ði][ˈweɪtə(r)][dɪˈlɪvə(r)][aɪ ˈti:] . "
" **Have the waiter deliver it .** "
" 有 这 服务员 递送 它 . "

“叫伙计送去，

[brɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [bæk] .
Bring the silver back .

带来 这 银 后退 .
拿银回来。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)l] .
The young waiter carried the saddle and bridle .

这 年轻的 服务员 携带 这 鞍 和 轡 .
小伙计挑着鞍轡，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:s] [ʃɒp] [wɪð] [tʃʊ] [ʃen] .
They went to the horse shop with Xu Sheng .

他们 去 到 这 马 店铺 和 徐 盛 .
跟徐胜到了马店。

[ˈeɪdʒənts][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɔ:l] [sed] :
Agents and others all said :

代理人 和 其他的 全部 说 :
经纪人等都说：

" [ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [bæk] . "
" **Master is back .** "
" 掌握 是 后退 . "

“老爷回来了。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

[gəʊ][ænd; ənd][prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] .
Go and prepare the horses .
去 和 准备 这 马匹 :

“你过去把马备上，

" [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] ['sæd(ə)l][ænd; ənd]['braɪd(ə)l] [fɪt] ? "
" Do you think this saddle and bridle fit ? "
" 做 你 思考 这 鞍 和 辮 合身 ? "

看这鞍辮合式否？ ”

[ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ənd]['braɪd(ə)l]['selə(r)][hæd; həd] [prɪ'peəd] [ðə; ði] ['hɔ:s] .
The saddle and bridle seller had prepared the horse .
这 鞍 和 辮 卖方 有 准备 这 马 :

卖鞍辮的小伙计把马备好了。

[tʃʊ] [ʃen] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [æt; ət][ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ənd]['brɑɪd(ə)l][pəʊst][ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng looked at the people at the saddle and bridle post and said :
徐 盛 看起来 在 这 人们 在 这 鞍 和 辮 邮政 和 说 :

徐胜望着鞍辮铺的人说：

" [jʊr; jər] [hɪə(r)] , "
" You're here , "
" 你是 这里 , "

“你在这里，

" [let] [em 'i:][traɪ][ðə; ði] ['hɔ:s] . "
" Let me try the horse . "
" 让 我 尝试 这 马 : "

等我试试马。”

[ðə; ði] ['hɔ:s] ['selə(r)]['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] [tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['kɒnmæn] .
The horse seller didn't think Xu Sheng was a conman .
这 马 卖方 没有 思考 徐 盛 曾是 一个 骗子 :

那卖马的瞧徐胜不象拐骗的人，

[mɔ:ɾ'æʊvə(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] ['fɒləʊɪŋ] [ðem; ðəm] .
Moreover , there was another person following them .
而且 , 那里 曾是 其他 人 下列的 他们 :

况又有一个人跟在这里，

[aɪm][nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv][hɪm] .
I'm not afraid of him .
我是 不是 害怕的 的 他 :

也不怕他。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [səʊld] ['sædlz] [ænd; ənd]['braɪd(ə)lz] .
He was the one who sold saddles and bridles .
他 曾是 这 一 WHO 卖 马鞍 和 缰绳 :

他是把卖鞍辮的人，

[hi:; hi] [br'keɪm] [tʃʊ] [ʃenʒ] ['fɒləʊə(r)] .
He became Xu Sheng's follower .
他 成为 徐 盛氏 追随者 :

认作徐胜的跟班了。

[tʃʊ] [ʃen] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] ['hɔ:s] [ænd; ənd] [læʃt] [aʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɪp] .
Xu Sheng mounted his horse and lashed out with his whip .
徐 盛 安装 他的 马 和 鞭打 出去 和 他的 鞭 :

徐胜上马加了一鞭，

[ðen] [aɪˈti:] [flu:] [nɔ:θ] [laɪk] [ə; eɪ] [ʃɒt] .
Then it flew north like a shot .
然后 它 飞翔 北 喜欢 一个 射击 :

便飞也似的往北去了。

[ðə; ði] [hɔ:s] [ˈselə(r)][hæd; həd] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The horse seller had been waiting for a long time .
这 马 卖方 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 :

卖马的人等候多时，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [rɪˈtɜ:n] .
He did not return .
他 做过 不是 返回 :

不见回来，

[ai][wɒz; wəz] [ˈæŋkʃəs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 :

心中着急，

[ɑ:sk][ðə; ði][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)l][ˈselə(r)] :
Ask the saddle and bridle seller :
问 这 鞍 和 辔 卖方 :

问那卖鞍辔的伙计说：

[waɪ] [ˈhæznt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [rɪˈtɜ:nd] [jet] ?
Why hasn't your master returned yet ?
为什么 还没有 你的 掌握 返回 然而 ?

“你们老爷怎么还不回来，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

是往哪里去了？ ”

[ðə; ði][mæn] [ˈselɪŋ] [ˈsædlz] [ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)lz] [sed] :
The man selling saddles and bridles said :
这 男人 销售 马鞍 和 缰绳 说 :

那卖鞍辔的人说：

[hi:; hi][ɪz] [nɒt] [ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .
He is not our master .
他 是 不是 我们的 掌握 :

“他不是我们老爷，

[hi:; hi] [bɔ:t] [maɪ][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)l][ɪn] [fʊl] .
He bought my saddle and bridle in full .
他 买 我的 鞍 和 辔 在 满的 :

他买我的鞍辔全份，

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l] [əˈmaʊnt] [wɒz; wəz] [twelv] [teɪl] [ænd; ənd][wʌŋ] [meɪs] [ænd; ənd] [tu:] [tɒv; əv]
The total amount was twelve taels and one mace and two candareens of
这 全部的 数量 曾是 十二 两 和 一 锤 和 二 糖果 的

[ˈsɪlvə(r)] .
silver .
银 :

共该十二两一钱二分银子，

[ai] [keɪm] [wɪð] [hɪm][tu:; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
I came with him to collect the silver .
我 来了 和 他 到 收集 这 银 :

我跟他来取银子的。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈeidʒənts][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈlɪsnd] ,
After the agents and others listened ,
后 这 代理人 和 其他的 听着 ,
经纪人等听罢,

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][ɪn][ə; ei][ˈpænik][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [waɪl] .
Everyone was in a panic for a while .
每个人 曾是 在 一个 恐慌 为了 一个 尽管 .
大家乱了一阵,

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [hu:] [bɔ:t] [ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [hæv; həv] [lɒŋ] [sɪns] [dɪsəˈpiəd] .
The people who bought the horses have long since disappeared .
这 人们 WHO 买 这 马匹 有 长的 自从 消失 .
买马的人早已踪影全无,

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][əkˈsept] [ðeə(r)][bæd] [lʌk] .
Everyone had no choice but to accept their bad luck .
每个人 有 不 选择 但 到 接受 他们的 坏的 运气 .
众人只得各认晦气。

[tʃʊ] [ʃen] [set] [ɒf] [frɒm; frəm] [ˈdeʃen] [geɪt] [æt; ət] [nu:n] .
Xu Sheng set off from Desheng Gate at noon .
徐 盛 放 离开 从 德胜 门 在 中午 .
且说徐胜自正午从德胜门起身,

[ðeɪ] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsɪkstɪ][li:] .
They walked for sixty li .
他们 步行 为了 六十 李 .
走了有六十里,

[steɪ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rɪˈzɔ:t] [həʊˈtel][tu:; tə] [rest] .
Stay at the mountain resort hotel to rest .
停留 在 这 山 采取 酒店 到 休息 .
住在山庄店歇息,

[aɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈfeɪ(ə)l] [ˈklenzɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] .
I asked for facial cleansing water .
我 问 为了 面部的 清洁 水 .
要了净面水,

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,
吃了晚饭,

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənts] [tu:; tə][eɪ di: ˈdi:] [heɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhɔ:rsɪz] [ˈfɒdə(r)] .
He then ordered the shop assistants to add hay to the horse's fodder .
他 然后 订购 这 店铺 助理 到 添加 干草 到 这 马匹 饲料 .
又叫店内伙计给马添了草料,

[hi:; hi] [ˈfaɪnəli] [ˈrestɪd] .
He finally rested .
他 最后 休息 .
他才安歇。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .
一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [naɪt]
The next day at night
这 下一个 天 在 夜晚
次日黑早,

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][wiː; wi][hæd; həd][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wið] [pen] [gɒŋ] .
Because we had to catch up with Peng Gong .
因为 我们 有 到 抓住 向上 和 彭 锣 .

因为要去赶彭公，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] [hɔːs] ['selə(r)] [wʊd] [kʌm] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
They were also afraid that the horse seller would come after them .
他们 是 还 害怕的 那 这 马 卖方 会 来 后 他们 .

又怕卖马的人追了下来，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [gɒt] [ʌp][ænd; ənd][təʊld][ðə; ði] ['ɒpki:pə(r)] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] [hɔːs] .
He quickly got up and told the shopkeeper to prepare the horse .
他 迅速地 得到 向上 和 讲述 这 店主 到 准备 这 马 .

连忙起来叫店家快些把马备上。

[ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)z] , [dʒwɑːŋ] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][waɪf] , [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] , ['ləʊnli]
The shop owners , Zhuang He and his wife , were a poor , lonely
这 店铺 所有者 , 庄 他 和 他的 妻子 , 是 一个 贫穷的 , 孤独
couple .
夫妻 .

店主庄何是孤苦夫妇，

[nəʊ] [sʌnz] [ɔː(r)] [dɔːtəz]
No sons or daughters
不 儿子们 或者 女儿们

并无儿子女孩，

['əʊnli][wʌn] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] , - , [wɒz; wəz] ['niːdɪd] .
Only one young waiter , Sheng'er , was needed .
仅有的 一 年轻的 服务员 , - , 曾是 需要 .

只用着一个小伙计胜儿，

['hɪəriŋ] [ðə; ði] [gest] [kɔːl] ,
Hearing the guest call ,
听力 这 客人 称呼 ,

听得客人叫，

[ðeɪ] [gɒt] [ʌp] ['kwɪkli] .
They got up quickly .
他们 得到 向上 迅速地 .

连忙起来了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [iːst] [brɪ'gæŋ][tuː; tə] ['laɪtn] .
At this time , the east began to lighten .
在 这 时间 , 这 东方 开始 到 减轻 .

这时东方发白，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔː'redi] [brɔːd] ['deɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮，

[ə'pɒŋ] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði] [hɔːs] [ðæt] [wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][biː; bi][taɪd] [ʌp] [ɪn]
Upon closer inspection , the horse that was supposed to be tied up in
之上 更近 检查 , 这 马 那 曾是 据称 到 是 系 向上 在
the yard was nowhere to be found .
这 院子 曾是 无处 到 是 成立 .

一瞧院内所拴之马并无踪迹，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['teɪkən] [ə'wei] .
He had already been taken away .
他 有 已经 到过 已采取 离开 .

早已被人拉去，

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['ʃaʊtɪd] :
He quickly shouted :
他 迅速地 喊叫 :

连忙喊说：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[ðə; ði] [hɔ:s] [hæz; həz] [bi:n] ['teɪkən] [ə'wei] !
The horse has been taken away !
这 马 有 到过 已采取 离开 !

马被人拉去了！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃʊ] [ʃen]
Upon hearing this , Xu Sheng
之上 听力 这 , 徐 盛

徐胜一听，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He hurriedly came out to take a look .
他 匆匆 来了 出去 到 拿 一个 看 .

连忙出来瞧看，

[wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] ,
Without a trace ,
没有 一个 痕迹 ,

毫无踪迹，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt][hi:; hi][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
He was so anxious that he was covered in sweat .
他 曾是 所以 焦虑的 那 他 曾是 涵盖 在 汗 .

只急得挥身是汗，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] ['kænɒt] [wɔ:k] [wɪ'ðəʊt] [ðɪs] [hɔ:s] , "
" I cannot walk without this horse , "
" 我 不能 走 没有 这 马 , "

“我无这马是不能走的，

" [gəʊ][ænd; ənd] [sɜ:tʃ] ['kwɪkli] ! "
" Go and search quickly ! "
" 去 和 搜索 迅速地 ! "

你们快些找去！ ”

[ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)z][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [sɜ:rtʃt] ['evriweə(r)] [aʊt'saɪd] .
The shop owners were so frightened that they searched everywhere outside .
这 店铺 所有者 是 所以 害怕 那 他们 搜索 到处 外部 .

吓得店家夫妇在外面各处寻找，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][hæz; həz] ['æbsəlu:tli] [nəʊ] [ɪ'fekt] .
But it has absolutely no effect .
但 它 有 绝对地 不 影响 .

却绝无影响。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .

The two of them came over .
这 二 的 他们 来了 超过 :

他二人过来，

[ˈsi:ɪŋ] [tʃʊ] [ʃeɪz] [æŋˈzaɪəti] ,

Seeing Xu Sheng's anxiety ,
看到 徐 盛氏 焦虑 ,

看见徐胜着急，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd][kraɪ] :

He had no choice but to kneel down and cry .
他 有 不 选择 但 到 下跪 向下 和 哭 :

只得跪下哭道：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,

" uncle ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[ðɪs] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][ju: 'es] !

This is going to be the death of us !
这 是 去 到 是 这 死亡 的 我们 !

这事要了我们的命了！

[i:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi][səʊld][bəʊθ][ɒv; əv][ju: 'es] , [wi:; wi] [sti:l] [ˈkʊd(ə)nt] [peɪ] [aɪ 'ti:] [bæk] .

Even if we sold both of us , we still couldn't pay it back .
甚至 如果 我们 卖 两个都 的 我们 , 我们 仍然 不能 支付 它 后退 .

卖了我二人也还不起，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [kəmˈpli:tli] [ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .

We were completely unaware of this .
我们 是 完全地 不知情 的 这 :

我们实不知情。”

[tʃʊ] [ʃeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [ˈkʌp(ə)l] [wɒz; wəz] [ˈtru:li] [ˈpɪtɪf(ə)l] ,

Xu Sheng saw that the old couple was truly pitiful ,
徐 盛 锯 那 这 老的 夫妻 曾是 真的 可怜 ,

徐胜一看老夫妻实在可怜，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .

He must be unaware of this .
他 必须 是 不知情 的 这 :

这事料他必不知情，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [seɪ] [wɒz; wəz] :

All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :

只得说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , [get] [ʌp] ! "

" You two , get up ! "
" 你 二 , 得到 向上 ! "

“你二人起来吧！

[aɪ] [kænt] [faɪnd][maɪ] [hɔ:s] .

I can't find my horse .
我 不能 寻找 我的 马 :

我的马找不到，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][ɔ:(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] .

It's none of your business .
它是 没有任何 的 你的 商业 :

不与你相干，

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我走了。”

[tʃʊ] [ʃen] [left] [ðə; ði] [ʃɒp] .
Xu Sheng left the shop .
徐 盛 左边 这 店铺 .

徐胜出了店门，

[wiː; wi] [stɒpt] [baɪ] [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
We stopped by Changping Prefecture along the way .
我们 停止 经过 昌平 州 沿着 这 方式 .

顺道来至昌平州。

[wʌns] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
Once inside the city ,
一次 里面 这 城市 ,

到了城内，

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈtævən] [ɒn] [ðə; ði] [striːt] .
I had a few drinks at a tavern on the street .
我 有 一个 很少 饮料 在 一个 酒馆 在 这 街道 .

在大街上一家酒馆吃了几杯酒，

[aɪ] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [bɔːd] [pen] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] [ˈjestədeɪ] [bʌt; bət] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [set] [ɒf] .
I learned that Lord Peng arrived here yesterday but has not yet set off .
我 学习 那 主 彭 到达的 这里 昨天 但 有 不是 然而 放 离开 .

打听得彭公昨日到此并未起程。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [əˈgen] [æt; ət] [naɪt] .
I want to go to the mansion to see the master again at night .
我 想 到 去 到 这 大厦 到 看 这 掌握 再次 在 夜晚 .

想夜间再往公馆去见大人，

[səʊ] [hiː; hi] [ˈwɒndə] [əˈraʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] .
So he wandered around for a day .
所以 他 漫步 大约 为了 一个 天 .

便在各处闲游了一天。

[baɪ] [ˈsʌnset] ,
By sunset ,
经过 日落 ,

到日落之时，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ˈdɪnə(r)] [ænd; ænd] [ˈrestɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [stɔː(r)] [ɒn] [iːst] [striːt] .
They ate dinner and rested at the store on East Street .
他们 吃 晚餐 和 休息 在 这 店铺 在 东方 街道 .

即在东街店内吃了晚饭安歇。

[wen] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [ˈkwaɪət] [æt; ət] [ˈmɪdnaɪt] ,
When the night is quiet at midnight ,
什么时候 这 夜晚 是 安静的 在 午夜 ,

候至三更夜静之时，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [ʃɔːt] - [tʃeɪnd] [ˈkɒpə(r)] [ˈhæmə(r)] .
He secretly carried a short - chained copper hammer .
他 偷偷 携带 一个 短的 - 连锁 铜 锤 .

他暗带短链铜锤，

[kləʊz] [ðə; ði] [dɔː(r)] [bɪˈhaɪnd] [juː; jʊ] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] [aʊt] .
Close the door behind you when you come out .
关闭 这 门 在后面 你 什么时候 你 来 出去 .

出来把门带上，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 ；

飞身上房，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
They rushed to the mansion .
他们 匆忙 到 这 大厦 ；

奔到了公馆。

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] ,
He leaped onto the roof ,
他 跳跃 到 这 屋顶 ；

他蹿在房上，

[ˈhɪd(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [sləʊp] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [west] [ˈhaʊs] ,
Hidden on the slope behind the west house ,
隐 在 这 坡 在后面 这 西方 房子 ；

隐身于西屋后坡，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wəz; wəz] [si:n] [ˈdʒʌmpɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ru:f] .
Suddenly , a person was seen jumping down from the east roof .
突然 ， 一个 人 曾是 已见 跳 向下 从 这 东方 屋顶 ；

忽见一人从东房上往下一跳，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
They rushed straight to the roof .
他们 匆忙 直的 到 这 屋顶 ；

直扑上房。

[tʃʊ] [ʃeŋ] , [ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə] , [ˈsteɪlθɪli] [dɪsəˈpiəd] .
Xu Sheng , the powder - faced Vajra , stealthily disappeared .
徐 盛 ， 这 粉末 - 面对 金刚杵 ， 悄悄地 消失 ；

粉面金钢徐胜蹑足潜踪，

[ə; eɪ] [kwɪk] [glɑ:ns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] ,
A quick glance from the shadows ,
一个 快的 瞥一眼 从 这 阴影 ；

在暗中一瞧，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
I don't know this person .
我 不 知道 这 人 ；

此人并不认识。

[ˈgerɪt] - [ˈentəd] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
Dou Erdun entered the main room .
斗 - 进入 这 主要的 房间 ；

窦二墩进了上房，

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] ,
Xu Sheng lifted the curtain ,
徐 盛 抬起 这 窗帘 ；

徐胜一掀帘栊，

[ˈgerɪt] [ʃeŋ] [wəz; wəz][tu:; tə] [θrəʊ] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
Dou Sheng was to throw a dart .
斗 盛 曾是 到 扔 一个 镖 ；

照定窦胜就是一镖。

[ˈgerɪt] - [tɜ:nd] [əˈraʊnd] ,
Dou Erdun turned around ,
斗 - 转向 大约 ；

窦二墩一回身，

[fɜːst] , [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [da:t] [hɪm'self] .
First , pull out the dart himself .
第一的 , 拉 出去 这 镖 他自己 .

先自拔下镖来，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət] [tʃʊ] [[en]] .
He then drew his sword and slashed at Xu Sheng .
他 然后 画 他的 剑 和 削减 在 徐 盛 .

复又提刀直砍徐胜，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [juːst] [ðeə(r)] ['skɪlz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
The two then used their skills in the courtyard .
这 二 然后 用过的 他们的 技能 在 这 庭院 .

二人就在院中各施所能。

[ɔːl'dəʊ] [tʃʊ] [[en]] [wɒz; wəz] [jʌŋ] ,
Although Xu Sheng was young ,
虽然 徐 盛 曾是 年轻的 ,

徐胜虽年轻，

[hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
He was no match for him .
他 曾是 不 匹配 为了 他 .

并不是他的对手，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

[sʌtʃ] [ɔː'dæsəti] !
Such audacity !
这样的 大胆 !

这等大胆，

" [deə(r)][tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'iː] . "
" Dare to assassinate me . "
" 敢 到 暗杀 我 . "

敢来行刺。”

[ˈgerɪt] - [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] .
Dou Erdun gave a cold laugh .
斗 - 给予 一个 寒冷的 笑 .

窦二墩一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['berbi] !
" baby !
" 婴儿 !

“娃娃！

[jʊː; jɒ][dɒʊnt] [nəʊ] [ˈaɪðə(r)] .
You don't know either .
你 不 知道 任何一个 .

你也不知，

[ai][eɪ 'em][ˈgerɪt] - , [ðə; ði][səʊl][ˈruːlə(r)][ɒv; əv] [ˈʌn'dʊŋ] .
I am Dou Erdun , the sole ruler of Shandong .
我 是 斗 - , 这 唯一 统治者 的 山东 .

我乃独霸山东窦二墩便是。”

[tʃʊ] [ʃeŋ] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [bʌt; bət] [ˈruːθləs] [mæn] , [ˈlɪsnd] .
Xu Sheng , the handsome but ruthless man , listened .
徐 盛 , 这 英俊的 但 无情 男人 , 听着 .

粉面金刚徐胜听了，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈmɑːvəl] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
They secretly marveled at it .
他们 偷偷 惊叹 在 它 .

暗为称奇，

[waɪl] [ˈhezɪteɪɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正在犹疑之，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˈseɪɪŋ] :
Suddenly someone on the roof was heard saying :
突然 某人 在 这 屋顶 曾是 听到 说 :

忽听房上有人说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“呸！

[jʊː; jɒ] [θiːf] , [jɒr; jər] [ɪnˈkredəbli] [ɔːˈdeɪʃəs] !
You thief , you're incredibly audacious !
你 贼 , 你是 难以置信 大胆的 !

你这贼人真是胆大包天，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][tuː; tə] [əˈsæsɪnert] [ðə; ði] [lɔːd] !
How dare they come to the mansion to assassinate the lord !
如何 敢 他们 来 到 这 大厦 到 暗杀 这 主 !

敢来公馆行刺大人，

" [naʊ] , [ə; eɪ] [strəʊk] [ɒv; əv] [greɪt] [ˈfɔːtʃuːn] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" **Now , a stroke of great fortune has arrived .** "
" 现在 , 一个 中风 的 伟大的 财富 有 到达的 . "

今有造化高来也。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [tʃʊ] [ʃeŋ]
Upon hearing this , Xu Sheng
之上 听力 这 , 徐 盛

徐胜一听，

[ðen] [ðeɪ] [njuː] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒiː,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] [huː] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Then they knew it was Gao Tonghai who had arrived .
然后 他们 知道 它 曾是 高 同海 WHO 有 到达的 .

便知是高通海来了。

[hiː; hi][dʒʌst] [fɔːt] [wɪð] [mʌŋk] - [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] .
He just fought with Monk Yingba in the woods .
他 只是 战斗 和 僧 - 在 这 树林 .

他方才在树林中与英八和尚动手，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [strʌk] [ðə; ði] [θiːf] [wið] [ə; eɪ] [blæk] [ˈfeðə(r)] [ˈflaɪɪŋ] [ˌbæmˈbuː] .
Liu Fang struck the thief with a black feather flying bamboo .
刘 方 击 这 贼 和 一个 黑色的 羽毛 飞行 竹子 .

刘芳打了贼人一墨羽飞簃，

[ðə; ði] [mʌŋk] - [dɪˈspleɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɔːdzmənʃɪp] .
The monk Yingba displayed his swordsmanship .
这 僧 - 显示 他的 剑术 .

英八和尚施展刀法，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [flɔːz] [ɪn][hɪz; ɪz] [faɪt] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [men] .
There were no flaws in his fight with the two men .
那里 是 不 缺陷 在 他的 斗争 和 这 二 男人 .

与二人动手并无破绽。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
Suddenly a group of people came from the east .
突然 一个 团体 的 人们 来了 从 这 东方 .

忽然正东来了一伙人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔːrtʃɪz] ,
Holding lanterns and torches ,
保持 灯笼 和 火炬 ,

手执灯笼火把，

[naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具 , 长矛 , 俱乐部 ,

刀枪棍棒，

[ə; eɪ] [hɔːs] [ɪn] [frʌnt] ,
A horse in front ,
一个 马 在 正面 ,

头前一匹马上，

[ðə; ði][ˈraɪdə(r)][wɒz; wəz][gwoʊ] - , [ðə; ði] [ˈgæɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] .
The rider was Guo Guangdi , the garrison commander .
这 骑士 曾是 郭 - , 这 驻军 指挥官 .

骑的是守备郭光第，

[hiː; hi][led] [ˈθɜːti] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
He led thirty soldiers to suppress the bandits .
他 引领 三十 士兵 到 压制 这 强盗 .

他带着三十名官兵去剿贼，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [ˈɑːftə(r)] [ˈwaɪpɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ˈenəmi] .
They returned after wiping out the enemy .
他们 返回 后 擦拭 出去 这 敌人 .

剿空了回来，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [siː] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [muːv] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
They happened to see three people making a move in the woods .
他们 发生 到 看 三 人们 制作 一个 移动 在 这 树林 .

正遇见三个人在树林中动手。

[ˈmaːstə(r)][gwoʊ] [njuː] [ˌdʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn] ,
Master Guo knew Gao Yuan ,
掌握 郭 知道 高 元 ,

郭老爷认识高源、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [wɒz; wəz] - , [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
Liu Fang was Geshiha , an official under the imperial envoy .
刘 方 曾是 - , 一个 官方的 在下面 这 帝国 使者 .

刘芳是钦差大人的差官戈什哈，

- [ɪmiːdiətli] [sed] :
Bianzhuang immediately said :
- 立即地说 :

便庄马上说：

" [ˈkwɪkli] [siːz] [ðɪs] [mʌŋk] ! "
" **Quickly seize this monk** ! "
" 迅速地 抢占 这 僧 ！ "

“快拿这和尚！

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒentlmən] [əˈtæk] [ðə; ði] [mʌŋk] ?
Why did you two gentlemen attack the monk ?
为什么 做过 你 二 先生们 攻击 这 僧 ？

二位老爷为何与和尚动手？ ”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [ðɪs] [ɪz][baɪ][ˈruːjiː] , [ðə; ði] [ˈletʃərəs] [ˈwʊmənaɪzə(r)] . "
" **This is Bai Ruyi , the lecherous womanizer** . "
" 这 是 白 如意 , 这 好色的 花花公子 ”

“这是采花淫贼白如意，

[kʌm] [ænd; ɐnd][get] [hɪm] !
Come and get him !
来 和 得到 他 ！

你快来拿他！ ”

[ˈmɑːstə(r)][gwʊʊ] [sed] :
Master Guo said :
掌握 郭 说 :

郭老爷说：

[aɪ] [nəʊ] [ðæt][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn] - [ˈtemp(ə)][ɑː(r); ə(r)] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] .
I know that the monks in Zhengjue Temple are breaking the law .
我 知道 那 这 僧侣 在 - 寺庙 是 打破 这 法律 .

“我知道正觉寺庙内的僧人不法，

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈfɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [met] [juː; jʊ] [tuː] [ˈdʒentlmən] [təˈdeɪ] . "
" **I am fortunate to have met you two gentlemen today** . "
" 我 是 幸运 到 有 遇见 你 二 先生们 今天 ”

今幸遇见你二位老爷。”

[ˈkwɪkli] [græb][ðə; ði] [hʊk] [ænd; ɐnd][pəʊl] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈflʌrɪʃ] .
Quickly grab the hook and pole with a flourish .
迅速地 抓住 这 钩 和 极 和 一个 繁荣 .

急速拿钩杆子花枪，

[səˈraʊnd] [ðə; ði] [θiːvz] .
Surround the thieves .
环绕 这 窃贼 .

把贼人围在当中，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
We must capture him .
我们 必须 捕获 他 .

要将他拿获。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [eɪt] [mʌŋks] , [wɪð] [ðeə(r)] [tuː] [fɪsts] , [kʊd; kəd][nɒt] [dɪˈfiːt] [fɔː(r)][hændz] .
Even the eight monks , with their two fists , could not defeat four hands .
甚至 这 八 僧侣 , 和 他们的 二 拳头 , 可以 不是 击败 四 双手 .

英八和尚双拳难敌四手，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈhɪərəʊs][kænt] [biːt] [ə; eɪ] [kraʊd] .
Even a hero can't beat a crowd .
甚至 一个 英雄 不能 打 一个 人群 .

好汉打不过人多，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] [ʊv; əv] [ˈfɑːtɪŋ] ,
After a few rounds of fighting ,
后 一个 很少 回合 的 斗争 ,

战了几合，

[ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
They have been captured by the officers and soldiers .
他们 有 到过 捕获 经过 这 警官 和 士兵 .

已被官兵拿住。

[ˈmaːstə(r)][gwʊʊ][təʊld][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [ˈhɔːs] [tuː; tə][dʒiː,eɪˈoʊ] .
Master Guo told the others to give the horse to Gao .
掌握 郭 讲述 这 其他的 到 给 这 马 到 高 .

郭爷叫跟人把马让给高、

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] [ɛl,aɪˈjuː] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] .
The two gentlemen Liu mounted their horses .
这 二 先生们 刘 安装 他们的 马匹 .

刘二位老爷骑上，

[teɪk] [ðə; ði] [θiːf] [tuː; tə][maɪ] [ˈɒfɪs] [fɜːst] .
Take the thief to my office first .
拿 这 贼 到 我的 办公室 第一的 .

把贼人先带往我的衙门，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [təˈmɒrəʊ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaːstə(r)] .
I will go to the mansion tomorrow to report back to the master .
我 将要 去 到 这 大厦 明天 到 报告 后退 到 这 掌握 .

明日至公馆见大人回话。

[ðə; ði] [θriː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
The three arrived at the East Gate .
这 三 到达的 在 这 东方 门 .

三人到了东门，

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnət] [wʊz; wəz] [nemd] [kaɪkʃɛŋ] .
His subordinate was named Kaicheng .
他的 下属 曾是 命名 开城 .

手下叫开城，

[ðəʊz] [ʊn][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔːl] [njuː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [hæd; həd] [rɪˈtɜːnd] .
Those on the city wall knew that the garrison commander had returned .
那些 在 这 城市 墙 知道 那 这 驻军 指挥官 有 返回 .

城上知道是城守营老爷回来了，

[ðeɪ] [ðen] [ˈəʊpənd][ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ænd; ənd][let] [ˈevriwʌn] [ɪn] .
They then opened the city gates and let everyone in .
他们 然后 打开 这 城市 大门 和 让 每个人 在 .

便开城放大家进去。

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] ,
Upon reaching the entrance of the mansion ,
之上 到达 这 入口 的 这 大厦 ,

走至公馆门首，

[ˈmaːstə(r)][gwʊʊ] [sed] :
Master Guo said :
掌握 郭 说 :

郭老爷说：

" [dʒentlmən] , [pli:z] [steɪ] [əʊvə'naɪt] [æt; ət][maɪ][jɑ:mən] . "
" Gentlemen , please stay overnight at my yamen . "
" 先生们 , 请 停留 过夜 在 我的 衙门 . "

“二位老爷往我衙门住一夜，

[lets] [li:v] [tə'mɒrəʊ] .
Let's leave tomorrow .
我们来吧 离开 明天 .

明日再走吧。”

[dʒi:,eɪ'ou][ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

[nəʊ] [ni:d] !
No need !
不 需要 !

“不必！

[wi:; wi] [tu:] [sti:l] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈædʌlts][ænd; ɐnd] [ɡɪv] [ðem; ðəm][ˈaʊə(r)] [rɪ'pɔ:t] !
We two still need to see the adults and give them our report !
我们 二 仍然 需要 到 看 这 成年人 和 给 他们 我们的 报告 !

我二人还要见大人回话啦！ ”

[ðə; ði] [tu:] [ˈhʌrɪdli] [ˌdis'maʊnt] .
The two hurriedly dismounted .
这 二 匆匆 下马 .

二人急忙下马，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] , [hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
In a flash , he leaped onto the roof .
在 一个 闪光 , 他 跳跃 到 这 屋顶 .

一飞身竟上房去了。

[ˈkwəl,kam] [haɪ] [fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][dʒʌmp] [daʊn] .
Qualcomm Hai Fang was about to jump down .
高通 嗨 方 曾是 关于 到 跳 向下 .

高通海方欲往下跳，

[ðeɪ] [sɔ:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈteɪkɪŋ] [ˈækʃ(ə)n][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
They saw people taking action inside the courtyard .
他们 锯 人们 采取 行动 里面 这 庭院 .

见院内有人正在动手。

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[ɛl,aɪ'ju:][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [lʊkt] [ˈkləʊsli] ,
Liu and his companion looked closely ,
刘 和 他的 伴侣 看起来 密切 ,

刘二人定睛一看，

[wʌn] [ɪz][ˈɡerɪt] - ,
One is Dou Erdun ,
一 是 斗 - ,

一个是窦二墩，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [tʃʊ] [ʃen] .
One of them was Xu Sheng .
一 的 他们 曾是 徐 盛 .

一个却是徐胜。

[hiː; hi] [ðen] [ˌɪntrəˈdʒuːst] [hɪmˈself] [baɪ][hɪz; ɪz] [əʊn] [neɪm] , ['seɪɪŋ] :
He then introduced himself by his own name , saying :
他 然后 介绍 他自己 经过 他的 自己的 姓名 , 说 :
他便自己通名说:

" [ðə; ði] ['wɜːkɪŋz] [ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][juːˈes] . "
" The workings of nature have come to us . "
" 这 运作 的 自然 有 来 到 我们 : " "造化高来也，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?
你等往哪里走? "

[ˌel,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [daʊn] .
Liu Fang also came down .
刘 方 还 来了 向下 :
刘芳也下来了，

[ðə; ði] [θriː] [men] [ˈstɑːtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ˈɡerɪt] - .
The three men started fighting with Dou Erdun .
这 三 男人 开始 斗争 和 斗 - :
三人与窦二墩动手。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
徐胜说:
" [aɪ] , [ðə; ði] [ˈmaɪti] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpaʊdəd] [feɪs] , [kænt][ˈiːv(ə)n] [kætʃ] [ðɪs] [wʌn] [θiːf] [təˈdeɪ] ? "
" I , the Mighty Man with a Powdered Face , can't even catch this one thief today ? "
" 我 , 这 强大的 男人 和 一个 粉末状 脸 , 不能 甚至 抓住 这 一 贼 今天 ? " "我粉面金刚今天连这一个贼也拿不住，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈhɪərəʊ][ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ?
What kind of hero are they ?
什么 种类 的 英雄 是 他们 ?
还算什么英雄? "

[pen] [ɡʊŋ] [hæd; həd] [biːn] [ˈlɪsənɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Peng Gong had been listening for quite some time inside the house .
彭 锣 有 到过 聆听 为了 相当 一些 时间 里面 这 房子 :
彭公在屋内早听够多时，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [tʃʊ] [ʃen] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Knowing that Xu Sheng had arrived ,
会心 那 徐 盛 有 到达的 ,
知是徐胜来了，

[aɪ][ˌeɪˈem] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
I am overjoyed .
我 是 欣喜若狂 :
欢喜之极。

[ˈkwɑlˌkɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :
高通海说:

[ˈɡerɪt] - ,
Dou Erdun ,
斗 - ,
“窦二墩，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] [təˈdeɪ] ?
Where are you going today ?
在哪里 是 你 去 今天 ?

你今天往哪里走？

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈpi:p(ə)l] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
There are people waiting for you over there .
那里 是 人们 等待 为了 你 超过 那里 .

那边还有人等你。”

[ˈgerɪt] [ʃeɪ] [sed] :
Dou Sheng said :
斗 盛 说 :

窦胜说：

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好！

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] .
I'm going .
我是 去 .

吾要去也。”

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][dʒʌmp] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He was about to jump onto the roof .
他 曾是 关于 到 跳 到 这 屋顶 .

他方要往房上跳，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] :
A voice was heard from the roof :
一个 嗓音 曾是 听到 从 这 屋顶 :

只听房上有人说：

" [aʊt] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[ju:; jʊ] [dæmd] [ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !

混帐王八羔子，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

你往哪里走！

[təˈdeɪ] , [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] , [ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ˈfɑʊ] - , [hæz; həz] [kʌm] .
Today , Ouyang De , also known as Xiao Fangshuo , has come .
今天 , 欧阳 德 , 还 已知 作为 肖 - , 有 来 .

今日有小方朔欧阳德来也。”

[ˈgerɪt] [ʃeɪ] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Dou Sheng heard this ,
斗 盛 听到 这 ,

窦胜闻听，

[ˈstɑ:tld] , [hi:; hi] [li:pt] [ʌp][ˈɪntu:][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] .
Startled , he leaped up into the south room .
惊慌 , 他 跳跃 向上 进入 这 南 房间 .

吓得飞身蹿上南房。

[tʃʊ] [ʃen] [ˈfɒləʊd] [ˈkləʊsli] .
Xu Sheng followed closely .
徐 盛 随后 密切 .

徐胜紧紧跟随，

[ɛl,aiˈju:] [ˈfæŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
Liu Fang and others followed behind .
刘 方 和 其他的 随后 在后面 .

刘芳等也跟在后面。

[ˈɡerɪt] - [legz] [eɪkt] [frɒm; frəm] [ˈrʌnɪŋ] [əˈhed] [ɒv; əv][hɪm] .
Dou Erdun's legs ached from running ahead of him .
斗 - 腿 疼痛 从 跑步 前方 的 他 .

窦二墩在头前跑得两腿生疼，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [ɡrəʊ] [wɪŋz] .
I wish I could grow wings .
我 希望 我 可以 生长 翅膀 .

恨不能肋生双翅，

[flaɪ] [ʌp][ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ] ,
Fly up into the sky ,
飞 向上 进入 这 天空 ,

飞上天去，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ɪˈskeɪp] .
Only then can one escape .
仅有的 然后 能 一 逃脱 .

才好逃生。

[tʃʊ] [ʃen] [pəˈsju:d] [ðə; ði] [ˈenəmi] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [li:] .
Xu Sheng pursued the enemy for over twenty li .
徐 盛 追击 这 敌人 为了 超过 二十 季 .

徐胜苦苦追赶了有二十余里，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd][wɒz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The mountain road was rugged .
这 山 路 曾是 崎岖 .

山路崎岖，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [əˈhed] [wɒz; wəz] [ˈdɑ:knəs] .
All that could be seen ahead was darkness .
全部 那 可以 是 已见 前方 曾是 黑暗 .

只见前面黑暗暗、

[ðə; ði] [fɒɡ] [wɒz; wəz] [θɪk] .
The fog was thick .
这 多雾路段 曾是 厚的 .

雾昏昏的，

[ðeə(r)] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈhaʊzɪz] [ðeə(r)] .
There seem to be houses there .
那里 似乎 到 是 房屋 那里 .

似有人家。

[ˈɡerɪt] - [li:pt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɔ:l] .
Dou Erdun leaped over the village wall .
斗 - 跳跃 超过 这 村庄 墙 .

窦二墩飞身蹿进庄墙，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['haʊzɪz] .
There are quite a few houses .
那里 是 相当 一个 很少 房屋 :

房屋不少。

[hi:; hi] [wɔ:kt] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] [æz; əz] [ɪf] [,aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] [flæt] [graʊnd] .
He walked on the roof as if it were flat ground .
他 步行 在 这 屋顶 作为 如果 它 是 平坦的 地面 :

他在房上如履平地，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['li:vɪŋ] ,
As they were leaving ,
作为 他们 是 离开 ,

正走之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [gɒŋ] [ræŋ] [aʊt] ['laʊdli] ,
Suddenly the gong rang out loudly ,
突然 这 锣 响铃 出去 高声 ,

忽然铜锣响亮，

[ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] ['səʊldʒəz][hæd; həd] [ɔ:'lredi] ['spɒtɪd] ['sʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
The patrolling soldiers had already spotted someone on the roof .
这 巡逻 士兵 有 已经 斑 某人 在 这 屋顶 :

有巡查庄兵早望见房上有人，

[ə; eɪ] [gɒŋ] [saʊndz] .
A gong sounds .
一个 锣 声音 :

一棒锣鸣，

[ðen] ['kaʊntləs] ['səʊldʒəz] , ['wi:ldɪŋ] ['brɔ:dsɔ:d] , [sed] :
Then countless soldiers , wielding broadswords , said :
然后 无数 士兵 , 挥舞 阔剑 , 说 :

便有无数庄兵手拿朴刀说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [θi:vz] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
There were two thieves on the roof .
那里 是 二 窃贼 在 这 屋顶 :

房上有两个贼，

[teɪk] [,aɪ 'ti:] !
Take it !
拿 它 !

拿呀！

[teɪk] [,aɪ 'ti:] !
Take it !
拿 它 !

拿呀！ ”

[ə; eɪ] [greɪt] ['keɪs] [ɪn'sju:] .
A great chaos ensued .
一个 伟大的 混乱 随后 :

一阵大乱，

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə] , [ænd; ənd][ˈgerɪt] - [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [səˈraʊndɪd] [baɪ]
Xu Sheng , the powder - faced Vajra , and Dou Erdun were both surrounded by
徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 , 和 斗 - 是 两个都 包围 经过
[ˈsəʊldʒəz] .
Zhuang's soldiers .
- 士兵 - .

粉面金刚徐胜与窦二墩都被庄兵围往。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时 ,
[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˈspiːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] :
Someone was heard speaking in the inner courtyard to the north :
某人 曾是 听到 请讲 在 这 内 庭院 到 这 北 :
听见正北内院中有人说:

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“呔!
[ə; eɪ] [θiːf] [brɒk] [ˈɪntuː][maɪ] [haʊs] [təˈdeɪ] .
A thief broke into my house today .
一个 贼 打破 进入 我的 房子 今天 .
我家中今天来了贼，

[həˈraː] !
Hurrah !
欢呼 !

好哇!
" [ˈgrænpɑː] [ˈtaɪgə(r)] [ˈsleɪə] [ɪz][hɪə(r)] ! "
" **Grandpa Tiger Slayer is here !** "
" 爷爷 老虎 杀手 是 这里 ! "
打虎太爷来也。”

[ðen] [ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] .
Then a loud voice was heard from the inner courtyard .
然后 一个 大声 嗓音 曾是 听到 从 这 内 庭院 .
又听内院中有一洪亮的声音，
[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [θiːf] ! "
" **What a bold thief !** "
" 什么 一个 大胆的 贼 ! "
“好大胆的贼人，
[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] ?
How dare you come to my house and cause trouble ?
如何 敢 你 来 到 我的 房子 和 原因 麻烦 ?
敢来我家搅乱，

[siːz] [hɪm][ænd; ənd][teə(r); tɪə][hɪm][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] !
Seize him and tear him to pieces !
抢占 他 和 撕 他 到 件 !
拿住他碎尸万段! ”

[ˈʌndə(r)][ə; eɪ][ləmp] ,
Under a lamp ,
在下面 一个 灯 ,

一片灯光下，

[æn; ən][əʊld][ˈhɪərəʊ] [ɪ'mɜːdʒd] .
An old hero emerged .
一个 老的 英雄 出现 .

出来了一位老英雄，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [tuː] [dɔːtəz] ,
With his two daughters ,
和 他的 二 女儿们 ,

带着二位女儿，

[iːtʃ] [wiːld] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɒːd] .
Each wielded a single sword .
每个 挥舞 一个 单身的 剑 .

各执单刀。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][ˈsɪksti] - [naɪn] : [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [hænd] [ˈrekəɡnaɪzɪz] [ˈhɪərəʊz] ; [ˈlɪt(ə)l] [fæn] [ˈwʊʊ] [ˈraɪtʃəsli]
Chapter Sixty - Nine : The Divine Hand Recognizes Heroes ; Little Fang Shuo Righteously
章 六十 - 九 : 这 神圣的 手 认可 英雄 ; 小的 方 说 义正直地
[rɪˈliːsɪz] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] .
Releases the Hero .
发布 这 英雄 .

第六十九回 神手将目识豪杰 小方朔义释英雄

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈaɪən] [ˈɑːhət] [ˈɡerɪt] - [ræn][tuː; tə] [ðɪs] [ˈmænə(r)] .
It is said that the Iron Arhat Dou Erdun ran to this manor .
它 是 说 那 这 铁 罗汉 斗 - 跑 到 这 庄园 .

话说铁罗汉窦二墩跑至这所庄院，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntə(r)] [dʒwɑːŋ] [bɪŋ] [ɒn][pəˈtrəʊl] .
They happened to encounter Zhuang Bing on patrol .
他们 发生 到 遇到 庄 必应 在 巡逻 .

正遇见庄兵巡查。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðɪs] [ˈmænə(r)] [ˈhaʊs] ,
Originally , this manor house ,
起初 , 这 庄园 房子 ,

原来这所庄院，

[aɪ ˈtiː][ɪz] - , [wɪtʃ] [ɪz][ˈʌndə(r)][ðə; ði][dʒʊərəɪsˈdɪkʃn][ɒv; əv] [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
It is Jijiazhai , which is under the jurisdiction of Changping Prefecture .
它 是 - , 哪个 是 在下面 这 管辖权 的 昌平 州 .

是昌平州所管的纪家寨。

[ðə; ði][ˈmænə(r)] [ɔːd] [ɪz][dʒɪ] [ˈjuːdi] , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [hænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
The manor lord is Ji Youde , the Divine Hand General .
这 庄园 主 是 季 有德 , 这 神圣的 手 一般的 .

庄主是神手大将纪有德，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['neɪtɪv] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] .
He is a native of this place .
他 是 一个 本国的 的 这 地方 .

乃本处人氏，

[hiː; hi] ['stʌdɪd] [hɪz; ɪz][krɑːft][ɪn][ðə; ði][ət'læntɪk] [fɔː(r); fə(r)][ten] ['iːəz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He studied his craft in the Atlantic for ten years from a young age .
他 研究 他的 工艺 在 这 大西洋 为了 十 年 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼在大西洋学艺十年，

[lɜːn] [tuː; tə][juːz] ['veəriəs] ['kʌtɪŋ] [tuːlz] ,
Learn to use various cutting tools ,
学习 到 使用 各种各样的 切割 工具 ,

练会各样削器，

['wʊdn] [ɒks] , ['fləʊɪŋ] [hɔːs] , ['wʊdn] [dɒg]
Wooden ox , flowing horse , wooden dog
木制的 牛 , 流动 马 , 木制的 狗

木牛流马木狗，

[self] - [prə'peld] ['hɔːsmən] ,
Self - propelled horsemen ,
自己 - 推进 骑兵 ,

自行人马，

[wɪð] ['veəriəs] [leg] - ['stretʃɪŋ] [rəʊps] ,
With various leg - stretching ropes ,
和 各种各样的 腿 - 伸展 绳索 ,

与各式绷腿绳、

['trɪpɪŋ] [rəʊp] ,
Tripping rope ,
绊倒 绳索 ,

绊腿索，

['stændɪŋ] [naɪf] ,
Standing knife ,
常设 刀 ,

立刀、

[nest] [naɪf] ,
Nest knife ,
巢 刀 ,

窝刀，

[self] - [prə'peld] ['krɒsbəʊ]
Self - propelled crossbow
自己 - 推进 弩

自发弩，

[bləʊn] [ə'weɪ] ,
Blown away ,
吹 离开 ,

闷棍，

[swiːp] [leg]
Sweep leg
扫 腿

扫堂腿，

['dɜːti] [pɪt]
Dirty pit
肮脏的 坑

脏坑、

[kli:n] [pɪt] ,
Clean pit ,
干净的 坑 ,

净坑、

[maɪhju:ə][pɪt]
Meihua Pit
梅花 坑

梅花坑，

[ˈveəriəs] [ɪɡˈzɒtɪk][ænd; ənd] [mɪˈstɪəriəs] [ˈwestən] [ˈmeθədz] , [sʌtʃ] [æz; əz] [ˈrəʊlɪŋ] [taɪl] [ru:fs] [ænd; ənd]
Various exotic and mysterious Western methods , such as rolling tile roofs and
各种各样的 异域风情 和 神秘 西 方法 , 这样的 作为 滚动 瓦 屋顶 和
[ˈsləʊpɪŋ] [ˈhaʊzɪz] .
sloping houses .
倾斜的 房屋 .

滚瓦坡房等各种西洋希奇秘法。

[hi:; hi] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜ:rneɪmd] [el,arɪˈju:] .
He married a woman surnamed Liu .
他 已婚 一个 女士 姓氏 刘 .

娶妻刘氏，

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [ʊv; əv][ˈhʌntə(r)][el,arɪˈju:][tʃi:] .
She is the daughter of hunter Liu Qi .
她 是 这 女儿 的 猎人 刘 齐 .

是猎户刘奇之女，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈmʌðə(r)] .
She was known as the Tiger - Slaying Mother .
她 曾是 已知 作为 这 老虎 - 杀戮 母亲 .

人称杀虎妈妈。

[ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdɔ:tə(r)] .
She had a son and a daughter .
她 有 一个 儿子 和 一个 女儿 .

生了一儿一女，

[maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [ɪz] [eɪˈti:n] [jɪˈəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
My daughter is eighteen years old this year .
我的 女儿 是 十八 年 老的 这 年 .

女儿今年十八岁，

[ʃi:; ʃɪ][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [əˈpiərəns] .
She has a beautiful appearance .
她 有 一个 美丽的 外貌 .

长得容貌秀美，

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] , [aɪ][wɒz; wəz] [wel] [əˈweə(r)][ʊv; əv][ðə; ði] [θri:] [əˈbi:diəns] [ænd; ənd] [fɔ:(r)]
From a young age , I was well aware of the Three Obediences and Four
从 一个 年轻的 年龄 , 我 曾是 出色地 意识到的 的 这 三 服从 和 四
[ˈvɜ:tju:z] .
Virtues .
美德 .

自幼深知三从四德，

[ˈhævɪŋ] [ri:d] [ðə; ði] * [ˈdɔ:tərz] [ˈklæsɪk] * ,
Having read the * Daughter's Classic * ,
拥有 读 这 * 女儿的 经典的 * ,

读过《女儿经》，

[ˈhævɪŋ] [ri:d] " [baɪˈɑ:grəfɪz] [ɒv; əv] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈwɪmɪn] "
Having read " Biographies of Virtuous Women "
拥有 读 " 传记 的 有德行的 女性 "

看过《烈女传》，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] [ˈni:d(ə)lwɜ:k] .
He was proficient in all kinds of needlework .
他 曾是 精通 在 全部 种类 的 针线活 .

针黹活计无一不通，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈmɑ:stəd] [ˈeksələnt] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ˈskɪlz] .
He also mastered excellent martial arts skills .
他 还 精通 出色的 武术 艺术 技能 .

还练了一身好武艺，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈtʃaɪldhʊd] [neɪm] [wɒz; wəz] [jʌŋksjə] .
Her childhood name was Yunxia .
她 童年 姓名 曾是 云霞 .

乳名云霞，

[ɛl,aiˈju:] [ˈtʃerɪʃt] [,ai ˈti:] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpraɪsləs] [ˈtreʒə(r)] .
Liu cherished it like a priceless treasure .
刘 珍爱 它 喜欢 一个 无价 宝藏 .

刘氏爱如至宝。

[ʃi:; ji][hæz; həz][ə; eɪ] [ni:s] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [məˈtɜ:n(ə)l] [saɪd] .
She has a niece on her maternal side .
她 有 一个 侄女 在 她 母体 边 .

她娘家有个侄女，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][ɛl,aiˈju:][ˈkeɪksɪ:ə] .
Her name is Liu Caixia .
她 姓名 是 刘 彩霞 .

名叫刘彩霞，

[eɪˈti:n] [jˈiəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
Eighteen years old this year .
十八 年 老的 这 年 .

今年十八岁，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈmɑ:stəd] [ˈeksələnt] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ˈskɪlz] .
He also mastered excellent martial arts skills .
他 还 精通 出色的 武术 艺术 技能 .

也练了一身好武艺，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [stɛɪd] [ɪn] - .
He often stayed in Jijiazhai .
他 经常 入住 在 - .

常在纪家寨住。

[təˈdeɪ] , [dʒi] [ˈju:di] [hɜ:d] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gɒŋ] .
Today , Ji Youde heard the sound of a gong .
今天 , 季 有德 听到 这 声音 的 一个 锣 .

今日纪有德听见传锣声响，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈgæðəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He immediately gathered the soldiers in the village .
他 立即地 聚集 这 士兵 在 这 村庄 .

他立刻齐集庄兵，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] - [bækt] [sɜ:d] ,
Holding a golden - backed sword ,
保持 一个 金的 - 支持的 剑 ,

手拿金背刀，

[hi:; hi] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] !
He went outside and ordered his family to catch the thief !
他 去 外部 和 订购 他的 家庭 到 抓住 这 贼 !
至外面吩咐家人拿贼！

[tʃʊ] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪl] ['gerɪt] - .
Xu Shengfang was about to draw his knife and kill Dou Erdun .
徐 - 曾是 关于 到 画 他的 刀 和 杀 斗 - .
徐胜方要提刀砍窦二墩，

[ˈleɪtə(r)] , [dʒi] ['ju:di] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
Later , Ji Youde wanted to kill him .
之后 , 季 有德 通缉 到 杀 他 .

后面纪有德却要砍他，

[tʃʊ] [ʃen] [ˈhʌrɪdli] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Xu Sheng hurriedly turned around to greet him .
徐 盛 匆匆 转向 大约 到 迎接 他 .
徐胜急忙回身相迎。

[ˈgerɪt] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Dou Erdun took a look ,
斗 - 采取 一个 看 ,
窦二墩一看，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] .
He also turned around .
他 还 转向 大约 .

也回过身来，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [kɪl] [tʃʊ] [ʃen] .
He drew his sword to kill Xu Sheng .
他 画 他的 剑 到 杀 徐 盛 .

提刀要砍徐胜。

[ɛl,ai'ju:] , [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [hu:] [kɪld] [ðə; ði] [ˈtaɪgə(r)] , [sɔ:] [ˈgerɪt] - [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] [tʃʊ] [ʃen] .
Liu , the mother who killed the tiger , saw Dou Erdun about to kill Xu Sheng .
刘 , 这 母亲 WHO 被杀 这 老虎 , 锯 斗 - 关于 到 杀 徐 盛 .
杀虎妈妈刘氏看见窦二墩要砍徐胜，

[hi:; hi] [reɪzɪd] [æn; ən] [ˈaɪən] [ˈhæmə(r)] [ænd; ənd] [eɪmd] [ˌaɪ 'ti:][æt; ət] [ˈgerɪt] - , [ðen] [strʌk] [hɪm] .
He raised an iron hammer and aimed it at Dou Erdun , then struck him .
他 提高 一个 铁 锤 和 旨在 它 在 斗 - , 然后 击 他 .
举铁棒锤照定窦二墩就打。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˌʌndə'wɔ:tə(r)] [ˈdrægən] [ri:tʃt] [ðə; ði] [si:] .
At this time , the underwater dragon reached the sea .
在 这 时间 , 这 水下 龙 达到 这 海 .
此时水底蛟龙高通海、

[ɛl,ai'ju:] [ˈdɛtaɪ] , [ðə; ði] [mæn] [wɪð] [ˈmeni] [ɑ:mz] , [ˈɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
Liu Detai , the man with many arms , also arrived .
刘 详情 , 这 男人 和 许多 武器 , 还 到达的 .
多臂膀刘德太也赶到了，

[wɪð] [dʒi] [jʌŋksjə] ,
With Ji Yunxia ,
和 季 云霞 ,

与纪云霞、

[ɛl,ai'ju:] [keɪksɪ:ə] [ænd; ənd] [hɜ:(r); hə(r)] [kəm'pænjən] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Liu Caixia and her companion took action .
刘 彩霞 和 她 伴侣 采取 行动 .
刘彩霞二人动手，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [kɪld] [i:tɪ] [ˈlðə(r)][ɪn][wʌn] [pleɪs] .
The four men killed each other in one place .
这 四 男人 被杀 每个 其他 在 一 地方 .

四人杀在一处。

[ɛl,aiˈju:] [keɪksɪ:ə] [ænd; ənd] [dʒi:,eɪˈoʊ] [tʌŋhai] [feɪst] [ɒf] [wɪð] [ðeə(r)] [sɔ:rdz] .
Liu Caixia and Gao Tonghai faced off with their swords .
刘 彩霞 和 高 同海 面对 离开 和 他们的 剑 .

刘彩霞与高通海两个人对上花刀，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ɪts][məʊst] [ɪnˈtens] [ænd; ənd] [ˈi:vnli] [mætʃt] . . .
Just as the battle was at its most intense and evenly matched . . .
只是 作为 这 战斗 曾是 在 它是 最多 激烈的 和 均匀地 匹配 . . .

正杀得难分难解之时，

[oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [əˈraɪvd] .
Ouyang De arrived .
欧阳 德 到达的 .

欧阳德赶来了，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[doʊnt][du:; də] [aɪˈti:] .
Don't do it .
不 做 它 .

不要动手。

[ˈbrʌðə(r)] [dʒi] ,
Brother Ji ,
兄弟 季 ,

纪大哥，

[ðeə] [ɔ:ɪ] [pɒn] [ˈaʊə(r)] [saɪd] .
They're all on our side .
它们是 全部 在 我们的 边 .

都是自己人，

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ˈgerɪt] - .
I'm going to catch Dou Erdun .
我是 去 到 抓住 斗 - .

我要捉窦二墩去呢。

[ˈbrʌðə(r)] [tʃʊ] , [doʊnt][du:; də] [aɪˈti:] .
Brother Xu , don't do it .
兄弟 徐 , 不 做 它 .

徐贤弟不要动手，

" [ˈkæptʃəɪŋ] [ˈgerɪt] [fɛŋ] [ɪz] [pɒv; əv] [ˈʌtməʊst] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] . "
" **Capturing Dou Sheng is of utmost importance .** "
" 捕捉 斗 盛 是 的 极致 重要性 . "

捉拿窦胜要紧。”

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪntrəˈdʒu:s] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ˈevriwʌn] ,
Just as he was about to introduce them to everyone ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 介绍 他们 到 每个人 ,

正要给众人指名引见，

[ˈɡerɪt] - [si:zd] [ðə; ði] [ˌpəˈtʃu:nəti] [tu:; tə][dʒʌmp][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
Dou Erdun seized the opportunity to jump over the wall and escape .
斗 - 查获 这 机会 到 跳 超过 这 墙 和 逃脱 .

窦二墩乘机跳至墙外逃走，

[tʃɒ] [ʃen] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Xu Sheng then gave chase .
徐 盛 然后 给予 追赶 .

徐胜便在后面紧追。

[taɪ] [lu:ˈhɑ:n] [ˈɡerɪt] - [sɔ:] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ɡɒd][ˈtemp(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
Tie Luohan Dou Erdun saw a mountain god temple in front of him .
领带 罗汉 斗 - 锯 一个 山 上帝 寺庙 在 正面 的 他 .

铁罗汉窦二墩见前面有一座山神庙，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ɡəʊ][ɪnˈsaɪd][tu:; tə][haɪd] .
He wanted to go inside to hide .
他 通缉 到 去 里面 到 隐藏 .

他想要进去躲避，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [ɡræbd] [hɪm] .
Unexpectedly , someone inside the temple grabbed him .
不料 , 某人 里面 这 寺庙 抓住 他 .

不想庙内却有人一把将他抓住，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [pɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He was pinned to the ground .
他 曾是 已置顶 到 这 地面 .

按倒在地。

[ˈaɪən] [ˈɑ:hæt] [ˈɡerɪt] - [sed] :
Iron Arhat Dou Erdun said :
铁 罗汉 斗 - 说 :

铁罗汉窦二墩说：

[hu:] [ɪz][aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是谁人？”

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [oʊˈɑ:ŋ] [di:] [hæd; həd] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)][ɔ:l] [əˈlɒŋ] .
It turned out that Ouyang De had been waiting here all along .
它 转向 出去 那 欧阳 德 有 到过 等待 这里 全部 沿着 .

原来欧阳德早在这里等候，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been waiting for you here for a long time .
我 有 到过 等待 为了 你 这里 为了 一个 长的 时间 .

“吾在此等你多时，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbəndɪts] .
You are also a member of the bandits .
你 是 还 一个 成员 的 这 强盗 .

你也是绿林中的人物，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm] ?
Why did they come to the mansion to assassinate him ?
为什么 做过 他们 来 到 这 大厦 到 暗杀 他 ?

为什么来公馆行刺，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

是何道理？

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] [θi:f] [ɪn] ['ʃæn'dʊŋ] .
You are a notorious thief in Shandong .
你 是 一个 臭名昭著 贼 在 山东 .

你乃是山东有名之贼，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [nəʊ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz]['aɪən] ['ɑ:hæt] ['gerɪt] [ʃen] .
I also know that your name is Iron Arhat Dou Sheng .
我 还 知道 那 你的 姓名 是 铁 罗汉 斗 盛 .

吾也知道你名叫铁罗汉窦胜。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] ['kæptʃəd] [hɪm] .
I have now captured him .
我 有 现在 捕获 他 .

吾今擒住，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪz] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn]
If you can change your ways from now on
如果 你 能 改变 你的 方式 从 现在 在

你若能从此改过自新，

[aɪl] [let][ju:; jʊ][gəʊ] ;
I'll let you go ;
患病的 让 你 去 ;

可把你放了；

[ɪf] [ðeɪ] [kə'mɪt] [ðɪs] [ə'fens] [ə'gen] , [ðeɪ] [wɪl] [fɔ:l][ɪ'ntu:] [maɪ][hændz] .
If they commit this offense again , they will fall into my hands .
如果 他们 犯罪 这 罪行 再次 , 他们 将要 落下 进入 我的 双手 .

若再犯在吾手内，

[jɔ:(r); jə(r)][laɪf][ɪz][əʊvə(r)] !
Your life is over !
你的 生活 是 超过 !

你命休矣！ ”

[aɪən] ['ɑ:hæt] ['gerɪt] [ʃen] [sed] :
Iron Arhat Dou Sheng said :
铁 罗汉 斗 盛 说 :

铁罗汉窦胜说：

" [aɪ] [nəʊ] ,
" **I know** ,
" 我 知道 ,

“我知道，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [gɪv] ['eni] [ɪn'strʌkʃənz] .
You don't need to give any instructions .
你 不 需要 到 给 任何 指示 .

你也不必吩咐，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [si:k] [aʊt] [ɔ:d] [pen] [ə'gen] .
I will never seek out Lord Peng again .
我 将要 绝不 寻找 出去 主 彭 再次 .

我从此再也不找彭大人了。”

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] [ɒv; əv]['aɪən] ['ɑ:hæt] ['gerɪt] [ʃen] ,
After the departure of Iron Arhat Dou Sheng ,
后 这 离开 的 铁 罗汉 斗 盛 ,

铁罗汉窦胜去后，

[tʃʊ] [ʃen] [ə'raɪvd] [ʃɔ:tlɪ] [ˈɑ:ftəwəd] .
Xu Sheng arrived shortly afterward .
徐 盛 到达的 不久 之后 :

徐胜随后赶到，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [ðə; ði] [θi:f] ? "
" Brother , have you seen the thief ? "
" 兄弟 , 有 你 已见 这 贼 ? "

“兄长可见贼人否？ ”

[oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [ri'kaunt] [haʊ] [hi: hi] [rɪ'li:st] [ðə; ði][ˈaɪən] [ˈɑ:hət] [ˈgerɪt] [ʃen] .
Ouyang De recounted how he released the Iron Arhat Dou Sheng .
欧阳 德 叙述 如何 他 发布 这 铁 罗汉 斗 盛 .

欧阳德把放了铁罗汉窦胜之事说了一遍。

[tʃʊ] [ʃen] [ˈlɪsnd] ,
Xu Sheng listened ,
徐 盛 听着 ,

徐胜听了，

[ɪts] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈpɪti] .
It's a great pity .
它是 一个 伟大的 遗憾 :

深为可惜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [ɔ:l'redi] [dɔ:n] . "
" It is already dawn . "
" 它 是 已经 黎明 . "

“天已明了，

[let] [ju: 'es][gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈædʌlts] .
Let us go back to see the adults .
让 我们 去 后退 到 看 这 成年人 :

你我回见大人去吧。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɛl,aɪˈju:] [fæn] [ænd; ʌnd][dʒi] [ˈju:di] [ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:t] [ʌp] .
At this time , Liu Fang and Ji Youde also caught up .
在 这 时间 , 刘 方 和 季 有德 还 捕捉 向上 :

这时刘芳与纪有德也都追到了。

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [ˈju:di] , [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][dɪˈvaɪn] [hændz] , [sed] :
General Ji Youde , the master of divine hands , said :
一般的 季 有德 , 这 掌握 的 神圣的 双手 , 说 :

神手大将纪有德说：

" [ˈbrʌðə(r)] [oʊˈjɑ:ŋ] ,
" Brother Ouyang ,
" 兄弟 欧阳 ,

“欧阳贤弟，

[ɪts] [bi:n] [fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] [jɪˈɪəz] [sɪns] [wi:; wi][lɑ:st] [met] .
It's been four or five years since we last met .
它是 到过 四 或者 五 年 自从 我们 最后的 遇见 :

你我一别四五年的光景，

[wiː; wi] [mi:t] [hɪə(r)] [tə'deɪ] ,
We meet here today .
我们 见面 这里 今天 ;

今日在此相会，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [æn; ən] [ˈɒnə(r)] .
It is truly an honor .
它 是 真的 一个 荣誉 ;

也是三生有幸。

[ðə; ði][wʌn] [ðæt] [hæd; həd][dʒʌst] [biːn] ['tʃeɪsɪŋ] [wɒz; wəz][ˈɡerɪt] - , [ðə; ði][ˈaɪən] [ˈɑːhət] [ɒv; əv]
The one that had just been chasing was Dou Erdun , the Iron Arhat of
这 一 那 有 只是 到过 追逐 曾是 斗 - , 这 铁 罗汉 的
[ˈʃæn'dʊŋ] .
Shandong .
山东 ;

方才追赶的独霸山东铁罗汉窦二墩，

[dɪd][juː; jʊ] ['mænɪdʒ] [tuː; tə] [kætʃ] [aɪ 'tiː] ?
Did you manage to catch it ?
做过 你 管理 到 抓住 它 ?

可曾拿住了？ ”

[ʊŋˈɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ][let] [hɪm][ɡəʊ] . "
" I let him go . "
" 我 让 他 去 : "

“被吾放走了，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊs] [tuː] .
He was a hero too .
他 曾是 一个 英雄 也 ;

他也是一条好汉，

[aɪ] [hɜːd] [wɒt] [hiː; hi][dɪd] .
I heard what he did .
我 听到 什么 他 做过 ;

我听见他的所作所为，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ə'dʌltəri] , [θeft] , [ɔː(r)] [ɪ'lɪsɪt] ['sekʃuəl] [æk'tɪvəti] .
There was no adultery , theft , or illicit sexual activity .
那里 曾是 不 通奸 , 盗窃 , 或者 非法 性 活动 ;

并无奸盗邪淫之事。

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [brəʊk] ['ɪntuː][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] .
The former broke into the prison .
这 以前的 打破 进入 这 监狱 ;

前者劫牢，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ə; eɪ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [hɑːrmd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
It was because a corrupt official harmed his brother .
它 曾是 因为 一个 腐败 官方的 受到伤害 他的 兄弟 ;

是因贪官害他兄长，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [aɪ 'tiː] .
Everyone knows it .
每个人 知道 它 ;

人所皆知。

[sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ,
Such a hero ,
这样的 一个 英雄 ,
这样的英雄 ,

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][fʊd; fəd][hænd][hɪm][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɔːθərətɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
You and I should hand him over to the authorities for punishment .
你 和 我 应该 手 他 超过 到 这 当局 为了 惩罚 .
你我拿他送官治罪 ,

[ɪts] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɪti] !
It's such a pity !
它是 这样的 一个 遗憾 !
深为可惜 !

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][let] [hɪm][gəʊ] .
Therefore, I let him go .
所以 , 我 让 他 去 .
故此吾放了他 ,

[aɪ ˈtiː][fʊd; fəd][ɔːlsəʊ][let] [ɔːl][ˈhɪərəʊz][pʊ; əv][ðə; ði] [wɜːld] [nəʊ] .
It should also let all heroes of the world know .
它 应该 还 让 全部 英雄 的 这 世界 知道 .
亦叫天下英雄知道 ,

[ðeɪ] [seɪ][wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [mægˈnæɪməs] .
They say we are magnanimous .
他们 说 我们 是 坦荡 .
说我等宽宏大量。

[ðen] [hiː; hi] [ˈædɪd] :
Then he added :
然后 他 额外 :
“随即又说:”

[ˈbrʌðə(r)] , [pliːz] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] .
Brother, please come over .
兄弟 , 请 来 超过 .
兄长请过来 ,

[let] [em ˈiː] [ɪntrəˈdjuːs] [juː; jʊ] .
Let me introduce you .
让 我 介绍 你 .
我给你引见引见。

[ðɪs] [mænz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][tʃʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃen] .
This man's surname is Xu and his given name is Sheng .
这 男人的 姓 是 徐 和 他的 给定 姓名 是 盛 .
这位姓徐名胜 ,

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Guangzhi .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .
字广治 ,

[ˈnɪkneɪmd] " [ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] [kɪŋ] [kɒŋ] " ;
Nicknamed " Powder - faced King Kong " ;
绰号 " 粉末 - 面对 国王 孔 " ;
别号人称粉面金刚 ;

[ðɪs] [ɪz][dʒi] [jʌʊdz] [ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)] .
This is Ji Youde's elder brother .
这 是 季 尤德的 长老 兄弟 .
这是纪有德兄长 ,

[jʊː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst] [ɪks'tʃeɪndʒ] ['griːtɪŋz] .
You two should first exchange greetings .

你 二 应该 第一的 交换 问候 :

你二人先见过礼。

[tʃʊ] [ʃen] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng went over and said :

徐 盛 去 超过 和 说 :

“徐胜过去说:”

[,aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ['brʌðə(r)] [dʒi] .
It turns out to be Brother Ji .

它 转弯 出去 到 是 兄弟 季 :

原来是纪兄，

['griːtɪŋz] , [sɜː(r)] .
Greetings , sir :

问候 , 先生 :

小弟有礼了。

[dʒi] ['juːdi] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði] ['kɜːtəsi] .
Ji Youde returned the courtesy .

季 有德 返回 这 礼貌 :

“纪有德还礼。

[,oʊˈjaːŋ] [diː] [ðen] [ˌɪntrəˈdjuːst] [dʒiː,er'əʊ] [tʌŋhaɪ] , [ðə; ði] [ˌʌndəˈwɔːtə(r)] ['dræɡən] .
Ouyang De then introduced Gao Tonghai , the underwater dragon .

欧阳 德 然后 介绍 高 同海 , 这 水下 龙 :

欧阳德又给水底蛟龙高通海引见。

[dʒi] ['juːdi] [sed] :
Ji Youde said :

季 有德 说 :

纪有德说:”

[duː; də][jʊː; jʊ] [pə'hæps] [lɪv; laɪv][ɪn] - , [ɒŋ][ðə; ði] ['jeləʊ] ['rɪvə(r)][bend] ?
Do you perhaps live in Gaojiazhuang , on the Yellow River bend ?

做 你 也许 居住 在 - , 在 这 黄色的 河 弯曲 ?

莫非你家住在黄河套高家庄吗？

[huː] [ɪz] [ðɪs] [fɪʃ] - [aɪd] [dʒiː,er'əʊ] [hen] [tuː; tə][jʊː; jʊ] ?
Who is this fish - eyed Gao Heng to you ?

WHO 是 这 鱼 - 眼睛 高 恒 到 你 ?

有位鱼眼高恒是你什么人？

['kwəlˌkɑːm] [haɪ] [sed] :
Qualcomm Hai said :

高通 嗨 说 :

“高通海说:”

[maɪ][ˈfɑːðə(r)] ,
My father ,

我的 父亲 ,

是我父亲，

[hiː; hi][hæz; həz] [pɑːst] [ə'weɪ] .
He has passed away .

他 有 通过了 离开 :

已去世了。”

[dʒi] ['juːdi] [sed] :
Ji Youde said :

季 有德 说 :

纪有德说：

" [ai] ['ri:əli] ['did(ə)nt] [nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] ['fa:ðə(r)] [hæd; həd] [pɑ:st] [ə'weɪ] . "

" **I really didn't know your father had passed away** . "

" 我 真的 没有 知道 你的 父亲 有 通过了 离开 : "

“实不知道尊父去世。

[maɪ] ['nefju:] [ɪz][æt; ət] [həʊm] .

My nephew is at home .

我的 侄子 是 在 家 :

贤侄在家，

[dɪd] [ju:; jʊ] [hɪə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['fa:ðə(r)] [seɪ] [ðæt] ?

Did you hear your father say that ?

做过 你 听到 你的 父亲 说 那 ?

曾听见你父亲说否？

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,

I have a friend ,

我 有 一个 朋友 ,

有一个朋友，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒi] ['ju:di] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [sʌn] ['dʒen(ə)rəl] .

His name was Ji Youde , the Divine Son General .

他的 姓名 曾是 季 有德 , 这 神圣的 儿子 一般的 :

叫神子大将纪有德。

[maɪ]['fa:ðə(r)][ænd; ænd][ai]

My father and I

我的 父亲 和 我

我与你父亲，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ]['vɜ:b(ə)l] [əʊθ] [ɒv; əv] ['brʌðəhʊd] .

They had a verbal oath of brotherhood .

他们 有 一个 口头 誓言 的 兄弟情 :

有口盟金兰之好。”

[dʒi:,eɪ'əʊ] [ʃen] [sed] :

Gao Shen said :

高 沈 说 :

高深说：

" [maɪ] ['nefju:] ['dʌznt] [nəʊ] , "

" **My nephew doesn't know** , "

" 我的 侄子 不 知道 , "

“小侄不知，

[ai][eɪ'em] ['di:pli] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'fendɪŋ] [ju:; jʊ] .

I am deeply sorry for offending you .

我 是 深 对不起 为了 犯罪 你 :

深有得罪。”

[dʒi] ['ju:di] [ɑ:skt] :

Ji Youde asked :

季 有德 问 :

纪有德问道：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] ['sɜ:neɪm] ? "

" **What is your esteemed surname ?** "

" 什么 是 你的 尊敬的 姓 ? "

“这位尊姓？ ”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] [sed] :

Liu Fang said :

刘 方 说 :

刘芳说：

[maɪ] [həʊm] [ɪz] [ɪn] - , ['kaʊnti] , ['deɪmɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
My home is in Liujiaji , **Neihuang County** , **Daming Prefecture** .
 我的 家 是 在 - , 内黄 县 , 筑坝 州 .
 “我家住在大名府内黄县刘家集。”

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ðə; ði] [sʌŋ] [ɒv; əv][ɛlɑɪ]ju:] - , [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈflaʊəri] [sɒ:d]
" Are you the son of Liu Shichang , the master of the flowery sword
 " 是 你 这 儿子 的 刘 - , 这 掌握 的 这 如花 剑
 [ænd; ʌnd] [ˈfeðələs] [ˈæɹəʊ] ? "
and featherless arrow ? "
 和 无羽毛的 箭 ? "

“你是花刀无羽箭赛李广刘世昌的公子吗？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注,美式发音朗诵。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第52/212页

" [ai] [ˌwʊdnt] [deə(r)] , "
" I wouldn't dare , "
" 我 不会 敢 , "

“不敢，

[maɪ] ['nefjuː] [ɪz] [ɪn'diːd] [hɪm] .
My nephew is indeed him .
我的 侄子 是 的确 他 .

小侄正是。”

[dʒi] ['juːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][əʊld] [frendz] . "
" They are all old friends . "
" 他们 是 全部 老的 朋友们 . "

“皆是故人了，

[hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [dʒəʊ] [ɒv; əv][zaɪdʒɪn] ['maʊntən] .
heard that your father died at the hands of Zhou Yinglong of Zijin Mountain .
听到 那 你的 父亲 死亡 在 这 双手 的 周 应龙 的 紫金 山 .

我听说你父亲死在紫金山周应龙的手内。

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃæt] .
Please come to my house for a chat .
请 来 到 我的 房子 为了 一个 聊天 .

你诸位请到我家一叙，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [oʊˈjɑːŋ] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [wɪð] [em 'iː] .
My younger brother Ouyang came to my house with me .
我的 年轻 兄弟 欧阳 来了 到 我的 房子 和 我 .

欧阳贤弟一同到我家，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [wɪð] ['evriwʌn] .
Please have a drink with everyone .
请 有 一个 喝 和 每个人 .

请众位小饮一杯。

" [oʊˈjɑːŋ] [diː][ænd; ænd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['rɪz(ə)n][ɪn][ðə; ði] [iːst] . "
" Ouyang De and the others saw that the sun had already risen in the east . "
" 欧阳 德 和 这 其他的 锯 那 这 太阳 有 已经 升起 在 这 东方 . "

“欧阳德等见已是红日东升，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [rest] .
It's time to rest .
它是 时间 到 休息 .

也该歇息了，

[ðeɪ] [ðen] [keɪm] [tuː; tə][dʒi] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] [wɪð] [dʒi] ['juːdi] .
They then came to Ji Family Village with Ji Youde .
他们 然后 来了 到 季 家庭 村庄 和 季 有德 .

遂同纪有德来至纪家寨。

[ðɪs] [ˈrezɪdəns] [ɪz] [ˈnesld] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [br'saɪd] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
This residence is nestled against the mountain and beside the water .
这 住宅 是 依偎 反对 这 山 和 旁 这 水 .
这所宅院倚山傍水，

[hɑ:f] - [deɪ] [dɪˈlɪvəri]
Half - day delivery
一半 - 天 送货
半天产，

[ˈsemi] - [ˌɑ:trɪfɪ(ə)l]
Semi - artificial
半 - 人造的
半人工，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [pleɪs] [wɪð] [ˈeksələnt] [fɛŋ] [ʃweɪ] .
It is indeed a place with excellent feng shui .
它 是 的确 一个 地方 和 出色的 风 水 .
果然好一块风水地。

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [geɪt] ,
Once inside the gate ,
一次 里面 这 门 ,
进了大门之内，

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ˈsek(ə)n] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpæsɪdʒweɪ] .
The middle section is a passageway .
这 中间 部分 是 一个 通道 .
当中是甬道，

[pi:tʃ] [tri:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈplɑ:ntɪd] [ɪn][bəuθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
Peach trees were planted in both the east and west .
桃 树木 是 已种植 在 两个都 这 东方 和 西方 .
东西各栽桃树、

[ˈpɒmɪgrænɪt] ,
Pomegranate ,
石榴 ,
石榴、

[hɪˈbɪskəs; haɪˈbɪskəs]
Hibiscus
木槿

芙蓉、

[ˈkræb.æpəl] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈfeɪməs] [ˈflaʊəz] [ðæt] [blu:m] [ɪn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [ˈsi:z(ə)nz] .
Crabapple and other famous flowers that bloom in all four seasons .
海棠果 和 其他 著名的 花朵 那 盛开 在 全部 四 季节 .
海棠等四季名花。

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈsekənd] [set][ɒv; əv] [ˈgeɪts]
Inside the second set of gates
里面 这 第二 放 的 大门
二道重门里，

[,aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [taɪl] [ˈhaʊs] .
It is a three - section tile house .
它 是 一个 三 - 部分 瓦 房子 .
是三合瓦房，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz] [ʌp] [nɔ:θ] .
Five rooms up north .
五 房间 向上 北 .
北上房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['aut,bɪldɪŋ] , [wʌn][ɒn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][wʌn][ɒn][ðə; ði] [west] .
There are three outbuildings , one on the east and one on the west .
那里 是 三 附属建筑 , 一 在 这 东方 和 一 在 这 西方 .
东西有配房三间,

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rɒmz; ru:mz] , [jʊl] [faɪnd] ['kɔ:t,jɑ:d] [ɒn] [i:tʃ]
Passing through the east and west wing rooms , you'll find courtyards on each
通过 通过 这 东方 和 西方 翼 房间 , 你会 寻找 庭院 在 每个
[saɪd] .
side .
边 .

东西厢房穿过去各有院落,
[ɪn'saɪd][ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪl] - [ru:ft] [ˈhɑʊzɪz] .
Inside are more than a hundred tile - roofed houses .
里面 是 更多的 比 一个 百 瓦 - 有顶棚 房屋 .
里面是瓦房一百余间。

[ɪn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [haʊs] ,
In the upper house ,
在 这 上 房子 ,
至上房屋中,

[ʊɹˈjɑ:ŋ] [di:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Ouyang De looked up and saw . . .
欧阳 德 看起来 向上 和 锯 . . .

欧阳德抬头一看,
[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈnænmu:] [wʊd] [lɒŋ] [ˈteɪb(ə)] [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
There is a nanmu wood long table against the north wall .
那里 是 一个 楠木 木头 长的 桌子 反对 这 北 墙 .
正北靠墙有楠木条案,

[ˈbɒnsaɪ] , [fru:t] [pleɪts] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈaɪtəmz][wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Bonsai , fruit plates , and other items were placed on the table .
盆景 , 水果 盘子 , 和 其他 项目 是 放置 在 这 桌子 .
案上摆着盆景果盘等物。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [skri:nz] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l]
The four screens hanging on the wall
这 四 屏幕 绞刑 在 这 墙
墙上挂的四条屏,

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [dɪˈpɪkt] [ˈlændskeɪps] [ænd; ənd] [ˈfɪɡəz] .
The painting depicts landscapes and figures .
这 绘画 描绘 风景 和 数据 .
画的是山水人物,

[ðə; ði] [ˈsi:nəri] [ɒv; əv] [sprɪŋ] , [ˈsʌmə(r)] , [ˈɔ:təm] [ænd; ənd][ˈwɪntə(r)] .
The scenery of spring , summer , autumn and winter .
这 风景 的 春天 , 夏天 , 秋天 和 冬天 .
春夏秋冬四季的景致,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌplɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are couplets on both sides .
那里 是 对句 在 两个都 侧面 .

两边有对联,

[aɪ ˈti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写:

[ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [pɑ:s] [daʊn] [ə; ei][ˈfæməli] [trəˈdi(ə)n] [ɪz][tu:; tə] [prɪˈzɜ:v] [ɪts] [ˈvɜ:tju:z] .
The way to pass down a family tradition is to preserve its virtues .
这 方式 到 经过 向下 一个 家庭 传统 是 到 保存 它是 美德 .

传家有道惟存厚；

[hi:; hi][ɪz] [ʌnrɪˈmɑ:kəbl] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈdi:lɪŋz] [wɪð] [ˈʌðə(r)z] , [bʌt; bət] [ˈdʒenjuɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [sɪnˈserəti] .
He is unremarkable in his dealings with others , but genuine in his sincerity .
他 是 平淡无奇 在 他的 交易 和 其他的 , 但 真的 在 他的 诚意 .

处世无奇但率真。

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈteɪb(ə)l][ɪn] [frʌnt] [pʌv; əv][ðə; ði] [desk] .
There is an eight - immortal table in front of the desk .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 这 桌子 .

案前有八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][grænd][ˈmɑ:stə(r)] [tʃeəz] [pʌn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are grand master chairs on both sides .
那里 是 盛大 掌握 椅子 在 两个都 侧面 .

两边各有太师椅子。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] , [ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
After everyone finished reading , they took their seats .
后 每个人 完成的 阅读 , 他们 采取 他们的 座位 .

众人看罢落座。

[tu:] [ˈfɔ:ˈti:n] [ɔ:(r)] [ˈfɪfti:n] - [jɪə(r)] - [oʊldz] [keɪm] [ɪn] .
Two fourteen or fifteen - year - olds came in .
二 十四 或者 十五 - 年 - 老 来了 在 .

进来两个十四五岁、

[ə; ei] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [bɔɪ] ,
A handsome young boy ,
一个 英俊的 年轻的 男生 ,

长得俊美的小童，

[pli:z] [sɜ:v] [sʌm; səm] [ti:] .
Please serve some tea .
请 服务 一些 茶 .

献上茶来。

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

[ˈbrʌðə(r)] [dʒi] ,
Brother Ji ,
兄弟 季 ,

“纪大哥，

" [kɔ:l] [maɪ] [ˈnefju:] [hiə(r)] . "
" **Call my nephew here .** "
" 称呼 我的 侄子 这里 . "

你把我侄儿叫来。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [wel] !
" **well !**
" 出色地 !

“唉！

[ˈmaɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈstɔ:ri] .
It's a long story .
它是 一个 长的 故事 .

一言难尽，

[aɪ] [ˈhævnt] [dʌn] [ˈeniθɪŋ] [rɒŋ] .
I haven't done anything wrong .
我 还没有 完毕 任何事物 错误的 .

我也没作亏心事，

[jet] [ʃi:; ji] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Yet she gave birth to such a child .
然而 她 给予 出生 到 这样的 一个 孩子 .

却生下这样孩子来，

[aɪm] [ˈfɪfti:n] [jˈiəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
I'm fifteen years old this year .
我是 十五 年 老的 这 年 .

今年十五岁了，

[ðə; ði] [spi:tʃ] [wɒz; wəz][ˌʌnˈkliə(r)] .
The speech was unclear .
这 演讲 曾是 不清楚 .

说话不明，

[ˈsi:mɪŋli] [ˈfu:lɪʃ] , [jet] [nɒt] [kwɔɪt] [ˈfu:lɪʃ] .
Seemingly foolish , yet not quite foolish .
似乎 愚蠢 , 然而 不是 相当 愚蠢 .

似傻非傻，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][kɪʊə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
I have no cure for this .
我 有 不 治愈 为了 这 .

我也无法可治。

[aɪ] [tɔ:t] [hɪm][sʌm; səm] [ˈmɑ:(ə)l] [ɑ:ts] .
I taught him some martial arts .
我 教授 他 一些 武术 艺术 .

我教他练些武艺，

[hi:; hi] [kænt] [lɜ:n] [aɪ ˈti:] .
He can't learn it .
他 不能 学习 它 .

他都学不会，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] [sʌm; səm] [ˈstreŋθ] .
He was born with some strength .
他 曾是 出生 和 一些 力量 .

就是生来有些力气，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [teɪks] [sʌm; səm][ˈfæməli] [ˈmembəz] [aʊt] [ˈhʌntɪŋ] .
He often takes some family members out hunting .
他 经常 需要 一些 家庭 成员 出去 打猎 .

时常带些家人出去打猎，

[wʌn] [deɪ] [hi:; hi] [kɪld] [ə; eɪ] [sɪk] [ˈtaɪgə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhæmə(r)] .
One day he killed a sick tiger with a hammer .
一 天 他 被杀 一个 生病的 老虎 和 一个 锤 .

一日他使铁锤打死一只病虎，

[ˈpi:p(ə)] [ðen] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [ˈnɪkneɪm] .
People then gave him a nickname .
人们 然后 给予 他 一个 昵称 .

人便送他绰号，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ˈtaɪgə(r)] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈhɪərəʊ] . "
He was known as the " Tiger - Slaying Hero . "
他 曾是 已知 作为 这 " 老虎 - 杀戮 英雄 . "

称为打虎太保。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][peɪdʒ][tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
He immediately ordered his page to fetch the master .
他 立即地 订购 他的 页 到 拿来 这 掌握 .

即叫书童去把大爷叫来。

[ðə; ði] [ˈpeɪdʒbɔɪ] [left] [nɒt] [lɒŋ] [əˈgəʊ] ,
The pageboy left not long ago ,
这 侍童 左边 不是 长的 前 ,

书童去不多时，

[dʒi] - [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [ˈsʌmənd] .
Ji Fengchun has already been summoned .
季 - 有 已经 到过 被召唤 .

已把纪逢春叫来。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] ,
As soon as he entered the main room ,
作为 很快 作为 他 进入 这 主要的 房间 ,

他一进上房，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,

“哟，

[ˈmɑːstə(r)] !
Master !
掌握 !

爷！

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [frɒm; frəm][em ˈiː] ?
What do you want from me ?
什么 做 你 想 从 我 ?

你叫咱做什么？ ”

[oʊˈjaːŋ] [diː] ,
Ouyang De ,
欧阳 德 ,

欧阳德、

[tʃʊ] [ʃen] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xu Sheng and the others took a look ,
徐 盛 和 这 其他的 采取 一个 看 ,

徐胜等一瞧，

[ðɪs] [mæn][ɪz][sɪks] [fiːt] [tɔːl] .
This man is six feet tall .
这 男人 是 六 脚 高的 .

这人身高六尺，

[dɑ:k] [ˈpɜ:p(ə)] [kəmˈplekʃ(ə)n]
Dark purple complexion
黑暗的 紫色的 肤色

面色紫黑，

[ʃɔ:t] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Short eyebrows and round eyes
短的 眉毛 和 圆形的 眼睛

短眉圆眼，

[ˈweəriŋ] [ˈpɜ:p(ə)] [ˈflɔ:rəl] [ˈkɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

[blu:] [ˈsætɪn] [ˈʃu:z] ,
Blue satin shoes ,
蓝色的 缎 鞋 ,

青缎鞋子，

[ʃɔ:t] [nek] [ænd; ənd] [flæt] [tɒp]
Short neck and flat top
短的 脖子 和 平坦的 顶部

项短顶平，

[ˈspi:kɪŋ] [wɪð] [ə; ei] [hɪnt] [ɒv; əv] [ˈi:tɪŋ]
Speaking with a hint of eating
请讲 和 一个 暗示 的 吃

说话带吃，

[hi:; hi] [ˈgri:tɪd] [ˈevriwʌn] .
He greeted everyone .
他 问候 每个人 :

给众人见了礼。

[wen] [wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] , [wi:; wi] [hæd; həd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
When we were young , we had wine and food .
什么时候 我们 是 年轻的 , 我们 有 葡萄酒 和 食物 :

少时上了酒饭，

[dʒi] [ˈju:di] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Ji Youde accompanied him .
季 有德 伴随 他 :

纪有德陪着。

[ˈdjʊəriŋ] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
During drinking ,
期间 喝 ,

饮酒之间，

[ˈmenʃnɪŋ] [pen] [gɔ:ŋz] [ˈnɔ:ðən] [tʊə(r)] ,
Mentioning Peng Gong's northern tour ,
提及 彭 铎的 北方 旅游 ,

提起彭公北巡，

[gəʊ] [ænd; ənd] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Go and investigate the affairs of Datong Prefecture .
去 和 调查 这 事务 的 大同 州 :

去查大同府之事。

[dʒi] [ˈju:di] [ˈpʊld] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [əˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Youde pulled Ouyang De aside and said :
季 有德 拉 欧阳 德 旁边 和 说 :

纪有德一拉欧阳德说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你同我来。”

[ðə; ði] [tu:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
The two went to the room in the east wing .
这 二 去 到 这 房间 在 这 东方 翼 .

二人至东里间屋内，

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:; jʊ] [nəʊ] [dʒi:,eɪ'ou] [ju'a:n] ,
You know Gao Yuan ,
你 知道 高 元 ,

你知高源、

[ɛl,ai'ju:] [fæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] ,
Liu Fang and the other person ,
刘 方 和 这 其他 人 ,

刘芳二人，

[wɪtʃ] [wʌn][pʊ; əv][ðem; ðəm]['ɪz(ə)nt] ['mærid] [jet] ?
Which one of them isn't married yet ?
哪个 一 的 他们 不是 已婚 然而 ?

哪一个还没成家？ ”

[,oʊ'ja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [wɒt] [ɪz][,ai 'ti:] , ['brʌðə(r)] ? "
" **What is it , brother ?** "
" 什么 是 它 , 兄弟 ? "

“兄长有何事，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [pə'hæps] ['plæniŋ] [tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæriɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][jɜ:(r); jə(r)] [ni:s] ?
Are you perhaps planning to propose marriage for your niece ?
是 你 也许 规划 到 提出 婚姻 为了 你的 侄女 ?

莫非有意给侄女提亲吗？ ”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] ,
I have a daughter ,
我 有 一个 女儿 ,

“我有一女，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [niːs] ,
There is also a niece ,
那里 是 还 一个 侄女 ,

还有一个内侄女，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [eɪˈtiːn] [ˈiːəz] [əʊld] .
They are both eighteen years old .
他们 是 两个都 十八 年 老的 .

都是十八岁，

[hiː; hi] ['mɑːstəd] ['eksələnt] [kʌŋ] ['fuː] .
He mastered excellent kung fu .
他 精通 出色的 功夫 福 .

练得一身好功夫，

[gɪv] [aɪˈtiː][tuː; tə][ə; eɪ][ˈrʊərəl] ['fɑːmɪŋ] ['fæməli] ,
Give it to a rural farming family ,
给 它 到 一个 乡村的 农业 家庭 ,

给一个村农人家，

[aɪm][nɒt] ['hæpi] .
I'm not happy .
我是 不是 快乐的 .

我不乐意，

[wiː; wi] [stɪl] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][ˈfæməli] [ðæt] [ɪz][ɒv; əv][ˈiːkwəl][ˈsəʊʃ(ə)l] ['stændɪŋ] .
We still need to find a family that is of equal social standing .
我们 仍然 需要 到 寻找 一个 家庭 那 是 的 平等的 社会的 常设 .

还须找门当户对之家。

[aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [haɪ] .
I think it's high .
我 思考 它是 高的 .

我瞧高、

[ɛl,aɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Liu and his companion ,
刘 和 他的 伴侣 ,

刘二人，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈbəændɪt] ,
Although he is the son of a bandit ,
虽然 他 是 这 儿子 的 一个 土匪 ,

虽说是绿林中之子弟，

[hiː; hi][hæz; hæz] [naʊ] [biːn] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][senˈtʃʊəriən] .
He has now been promoted to the rank of centurion .
他 有 现在 到过 推广 到 这 秩 的 百夫长 .

现已升了千总之职，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [aɪˈtiː] [wɪl] [nəʊ][lɒŋɡə(r)][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [biˈlɒŋz] [ɪn][ə; eɪ][pɒnd] .
After a long time, it will no longer be something that belongs in a pond .
后 一个 长的 时间 , 它 将要 不 更长 是 某物 那 属于 在 一个 池塘 .

久后并非池中之物，

[ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [ðæt] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɡrɑːnt][emˈiː] [ðɪs] [rɪˈkwest] .
humbly request that my brother grant me this request .
谦卑地 要求 那 我的 兄弟 授予 我 这 要求 .

还求贤弟成全此事。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ][kæən; kən][speə(r)][sʌm; səm][ʊv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['wʌrɪs] , ['brʌðə(r)] . "

" **I can spare some of your worries , brother .** "

" 我 能 空闲的 一些 的 你的 担忧 , 兄弟 :

" “吾可替兄长分分心。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

言罢 ,

[ðə; ðɪ] [tu:] ['rɪːtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['teɪb(ə)l] [aʊt'saɪd] .

The two returned to the table outside .

这 二 返回 到 这 桌子 外部 :

二人回至外面桌上。

[oʊˈjɑ:ŋ] [der'dʒɪɑ:ŋ][dʒiː,eɪ'oo] ,

Ouyang Dejiang Gao ,

欧阳 德江 高 ,

欧阳德将高、

[,ɛl,ɑɪˈju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmənd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [i:st] [ru:m] .

Liu and his companion were summoned to the east room .

刘 和 他的 伴侣 是 被召唤 到 这 东方 房间 :

刘二人叫至东屋内，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说:

[hæv; həv][ju:; jʊ] [tu:] [bi:n] [ɪnˈgeɪdʒd] ?

Have you two been engaged ?

有 你 二 到过 已订婚的 ?

“你二人可曾订下亲事否？ ”

[haɪ] ,

high ,

高的 ,

高、

[,ɛl,ɑɪˈju:][ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [tu:] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :

Liu and the other two said in unison :

刘 和 这 其他 二 说 在 齐声 :

刘二人齐说:

" [nɒt] [ɪnˈgeɪdʒd] [jet] . "

" **Not engaged yet .** "

" 不是 已订婚的 然而 :

" “尚未订亲。”

[oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [sed] :

Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [ðə; ðɪ]['əʊnə(r)][ʊv; əv] [ðɪs] ['ɪsteɪt] [ɪz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['pɜ:s(ə)n] ! "

" **The owner of this estate is a famous person !** "

" 这 所有者 的 这 财产 是 一个 著名的 人 ! "

“这里庄主乃有名人焉！

[hi:; hi] [ɪnˈtendz] [tu:; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [ænd; ənd] [ni:s] [tu:; tə][ju:; jʊ][bəʊθ] .

He intends to give his daughter and niece to you both .

他 意图 到 给 他的 女儿 和 侄女 到 你 两个都 :

意欲把他女儿与内侄女给你二人，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['wɪlɪŋ] ?
Are you two willing ?
是 你 二 愿意的 ?

你二人可愿意否？ ”

[dʒi:;er'oo][ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

" [wɪ:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['kʌrəntli] [ɪn'geɪdʒd] . "
" We two are not currently engaged . "
" 我们 二 是 不是 现在 已订婚的 ”

“我二人现无定礼，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)] [ðæt] [aɪ] [wʊdnt] [wɒnt] ?
What is there that I wouldn't want ?
什么 是 那里 那 我 不会 想 ?

有何不愿意的事。”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [ðɪs] ['mætə(r)] ['kænɒt] [bi:; bi] ['hændld] [səʊ] ['heɪstɪli] . "
" This matter cannot be handled so hastily . "
" 这 事情 不能 是 处理 所以 草草 ”

“这事也不能这样草率，

[wɪ:; wi] [stɪl] [ni:d] [tu:; tə][hæv; həv] ['sʌmwʌn] ['kælkjuleɪt] [aɪ 'ti:] .
We still need to have someone calculate it .
我们 仍然 需要 到 有 某人 计算 它 :

还须请人算算。”

[ʊʊ'ɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ɪts] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] [ðæt] ['ðer] ['rʌʃɪŋ] ['ɪntu:] ['mæɪɪdʒ] . "
" It's actually a good thing that they're rushing into marriage . "
" 它是 实际上 一个 好的 事物 那 它们是 匆忙 进入 婚姻 ”

“订婚倒也是好事。”

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [dʒɪ] ['ju:di] .
Then he came to see Ji Youde .
然后 他 来了 到 看 季 有德 :

便来见纪有德，

[let] [em 'i:][ɪk'spleɪn][ðə; ðɪ] [ɪn'ten(ə)nz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tu:] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz][ɪn] ['di:teɪl] .
Let me explain the intentions of the two individuals in detail .
让 我 解释 这 意图 的 这 二 个人 在 细节 :

细说二人之意。

[dʒɪ] ['ju:di] ['wɒntɪd] [dʒi:;er'oo] ,
Ji Youde wanted Gao ,
季 有德 通缉 高 ,

纪有德要了高、

[ðə; ðɪ]['eɪdʒɪz][ɒv; əv][ɛl,ɑɪ'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
The ages of Liu and his companion
这 年龄 的 刘 和 他的 伴侣

刘二人的年庚，

[wið] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] ,
With his daughter ,
和 他的 女儿 ,

与他女儿、

[maɪ] ['ni:sɪz] [eɪdʒ]
My niece's age
我的 侄女的 年龄

内侄女儿的年庚，

[hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
Have your family take it .
有 你的 家庭 拿 它 .

叫家人拿去，

[pli:z] [ɑ:sk]['mɪstə(r)] . [ma:] , [hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'kaʊnts] , [tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði][bɒks] .
Please ask Mr . Ma , who is in charge of the accounts , to open the box .
请 问 先生 . 马 , WHO 是 在 收费 的 这 账户 , 到 打开 这 盒子 .

请管帐的马先生一合，

[ɛl,ai'ju:] [fæŋ] [ænd; ənd][dʒi] [jʌŋksjə] [ɡɒt] [tə'geðə(r)] .
Liu Fang and Ji Yunxia got together .
刘 方 和 季 云霞 得到 一起 .

刘芳与纪云霞相合，

[ɛl,ai'ju:][keɪksɪ:ə][ænd; ənd][dʒi:,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] [ɡɒt] [tə'geðə(r)] .
Liu Caixia and Gao Tonghai got together .
刘 彩霞 和 高 同海 得到 一起 .

刘彩霞与高通海相合，

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[oʊ'ɑ:n] [di:] ['æktɪd][æz; əz][ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][bəʊθ][ðə; ði][mən][ænd; ənd] ['wʊmən] .
Ouyang De acted as the matchmaker for both the man and woman .
欧阳 德 行动 作为 这 媒人 为了 两个都 这 男人 和 女士 .

欧阳德就算男女两方的媒人。

[dʒi:,eɪ'əʊ][ju'ɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高原、

[ɛl,ai'ju:] [fæŋ] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [θæŋkt] [ðə; ði][bɪ'trəʊð(ə)] [ɡɪfts] .
Liu Fang and her husband thanked the betrothal gifts .
刘 方 和 她 丈夫 谢谢 这 订婚 礼物 .

刘芳二人谢了亲，

[ri'bɔ:gənəɪz] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Reorganize the banquet .
改组 这 宴会 .

重整酒筵，

[hi:; hi][dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [kʌps] .
He drank a few more cups .
他 喝 一个 很少 更多的 杯子 .

又饮了几杯。

[ɑ:ftə(r)] ['hævɪŋ] ['brekfəst]
After having breakfast
后 拥有 早餐

用过了早饭，

[dʒi] [ˈju:di] [ðen] [hɪtʃt] [ʌp][ðə; ði][kɑ:t] .
Ji Youde then hitched up the cart .
季 有德 然后 搭便车 向上 这 大车 .

纪有德便套了车，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][sent] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
They were sent back to the mansion .
他们 是 发送 后退 到 这 大厦 .

送他们四人回归公馆。

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
Everyone took their leave .
每个人 采取 他们的 离开 .

大家告辞，

[ˌhɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走到半路之上，

[ʊŋˈjɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ju:; jʊ] [[ʊd; ʃəd] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n][ænd; ənd][ɑ:sk][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə] [set]
" **The three of you should go to the mansion and ask the master to set**
" 这 三 的 你 应该 去 到 这 大厦 和 问 这 掌握 到 放
[ɒf] ! "
off ! "
离开 ! "

“你三人至公馆请大人动身吧！

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd][ˈvɪzɪt] [aɪ ˈti:] .
I want to go and visit it .
我 想 到 去 和 访问 它 .

我要去探访探访，

[hu:] [els] [ɪz][ʊn][ðə; ði][rəʊd] [əˈhed] ?
Who else is on the road ahead ?
WHO 别的 是 在 这 路 前方 ?

前面路上还有何人？

[aɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [θi:vz] [hu:] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] .
I know the thieves who escaped from Zijin Mountain .
我 知道 这 窃贼 WHO 逃脱 从 紫金 山 .

我知紫金山漏网之贼，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
They came from the north .
他们 来了 从 这 北 .

他们大众往这北边来了，

[aɪm] [əˈfreɪd] [pʊ; əv] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] .
I'm afraid of causing trouble .
我是 害怕的 的 导致 麻烦 .

我怕别出是非，

[aɪ] [wɪl] [si:] [ju:; jʊ][ɔ:l] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I will see you all in a few days .
我 将要 看 你 全部 在 一个 很少 天 .

三两日我必见你等。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ɔ:l'raɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 " :

“也好。”

[ðə; ði][fɔ:(r)] [brəʊk] [ʌp] .
The four broke up .
这 四 打破 向上 :

四人分手，

[dʒi:,eɪ'ou][ju'ɑ:n][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
Gao Yuan and others arrived at the mansion .
高 元 和 其他的 到达的 在 这 大厦 :

高原等至公馆，

[hi:: hi] [ðen] [sent][ðə; ði][dʒi] ['fæmɪliz] [kɑ:(r)] [bæk] .
He then sent the Ji family's car back .
他 然后 发送 这 季 家庭的 车 后退 :

便打发纪家的车子回去。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] [went] [ɪn][fɜ:st][tu:: tə] [gri:t] [ðə; ði]['ædʌlts][ænd; ənd] [sed] :
Liu Fang went in first to greet the adults and said :
刘 方 去 在 第一的 到 迎接 这 成年人 和 说 :

刘芳先进去给大人请安说：

" [ðæt] [naɪt] , [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [mʌŋks] [baɪ]['ru:ji:][ænd; ənd] - [əʊt'saɪd]
" That night , the two of us captured the monks Bai Ruyi and Yingba outside
" 那 夜晚 , 这 二 的 我们 捕获 这 僧侣 白 如意 和 - 外部

[ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] . "
the North Gate . "
这 北 门 : "

“夜内我二人在北门外拿住白如意英八和尚，

[wɪð] [ðə; ði][help][ɒv; əv][ðə; ði] ['gæɪsɪn] [kə'mɑ:ndə(r)] [gwɒʊ] - ,
With the help of the garrison commander Guo Guangdi ,
和 这 帮助 的 这 驻军 指挥官 郭 - ,

有守备郭光第帮助，

[hi:: hi][hæz; həz] [bi:n] ['hændɪd]['əʊvə(r)][tu:: tə][ðə; ði] ['gæɪsɪn] [kə'mɑ:nd] [fɔ:(r); fə(r)] ['kʌstədi] .
He has been handed over to the garrison command for custody .
他 有 到过 递交 超过 到 这 驻军 命令 为了 保管 :

已交守备衙门监押。

['gerɪt] - [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [fled] .
Dou Erdun has already fled .
斗 - 有 已经 逃亡 :

窦二墩业已逃走。

[θæŋks] [tu:: tə] [oʊ'jɑ:ŋ] [di:][ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] - ,
Thanks to Ouyang De and the people of Jijiazhai .
谢谢 到 欧阳 德 和 这 人们 的 - :

多亏欧阳德与纪家寨的人帮助。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][wɒz; wəz] ['reskjʊ:d] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [lɑ:st] [naɪt] .
The adult was rescued at the mansion last night .
这 成人 曾是 获救 在 这 大厦 最后的 夜晚 :

昨晚在公馆救护大人，

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [pə'sju:d] [ðə; ði][ə'sæsin] .
Xu Sheng was the one who pursued the assassin .
徐 盛 曾是 这 一 WHO 追击 这 刺客 .

追刺客的是徐胜，

[naʊ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Now outside ,
现在 外部 ,

现在在外面，

[ˈgri:tɪŋz] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] !
Greetings to Your Excellency !
问候 到 你的 阁下 !

给大人请安！ ”

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ˈkwɪkli] , [kɔ:l] [hɪm] [ɪn] . "
" Quickly , call him in . "
" 迅速地 , 称呼 他 在 . "

“快唤他进来。”

[ɛl,ar'ju:] [fæŋ] [went] [aʊt] [nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] ,
Liu Fang went out not long ago ,
刘 方 去 出去 不是 长的 前 ,

刘芳出去不多时，

[tʃʊ] [ʃen] [ænd; ənd][ai] [wi] [kʌm] [ɪn][tu:; tə] [peɪ] [ˈaʊə(r)] [rɪ'spektz] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] !
Xu Sheng and I will come in to pay our respects to the lord !
徐 盛 和 我 将要 来 在 到 支付 我们的 尊重 到 这 主 !

与徐胜进来给大人请安！

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“你往哪里去的？

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈsʌmənz] [ju:; jʊ][tu:; tə][æn; ən] [ˈɔ:diəns] .
The Emperor summons you to an audience .
这 皇帝 传票 你 到 一个 观众 .

皇上要汝见驾，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ?
Why do you refuse to see the emperor ?
为什么 做 你 拒绝 到 看 这 皇帝 ?

汝为何不见驾呢？ ”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

[ai] [ɡɒt] [sɪk] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
I got sick in the shop .
我 得到 生病的 在 这 店铺 .

“我在店中病了，

[ai][kænt][get][aʊt][ɒv; əv][bed] .
I can't get out of bed .
我 不能 得到 出去 的 床 :

不能起床。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ju:; jʊ][ˈbetə(r)][du:; də][maɪ][dʒɒb] [wel] . "
" You better do my job well . "
" 你 更好的 做 我的 工作 出色地 . "

“你好好给我当差，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][him][tu:; tə][gəʊ] .
No need for him to go .
不 需要 为了 他 到 去 :

不须他往，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [prəˈməʊt] [ju:; jʊ] .
I'm going to promote you .
我是 去 到 推动 你 :

我还要提拔你呢。

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv] [ˈtʃɑ:ŋˈpɪŋ] [tu:; tə][em ˈi:] !
Summon the prefect of Changping to me !
召唤 这 长官 的 昌平 到 我 !

把昌平知州给我叫来！ ”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ɛl,aiˈju:] [dʒɒŋˈju:ɑ:n] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] .
Liu Zhongyuan came in to pay his respects to the lord .
刘 中原 来了 在 到 支付 他的 尊重 到 这 主 :

刘仲元进来参谒大人。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ai][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ˈru:ji:] .
I have captured Bai Ruyi .
我 有 捕获 白 如意 :

“我已拿住白如意，

[naʊ] [ˈga:dɪŋ] [ðə; ði][ˈɑ:mən] ,
Now guarding the yamen ,
现在 守护 这 衙门 ,

现在守备衙内，

[ai] [ɪnˈtrʌst] [ðɪs] [tu:; tə][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] .
I entrust this to you for investigation .
我 委托 这 到 你 为了 调查 :

交汝审明，

[raɪt] [em ˈi:][ə; eɪ] [pəˈtɪʃn] .
Write me a petition .
写 我 一个 请愿 :

给我打一套稟帖，

[tri:t] [ˈaɪ ˈti:] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [lɔ:] .
Treat it according to the law .
对待 它 根据 到 这 法律 .

按公处治。

[aɪ][fʊd; ʃəd][rɪˈfɜː(r)][tuː; tə][juː; jʊ] ,
I should refer to you .
我 应该 参考 到 你 ,

本当参你，

[aɪ] [ˌʌndəˈstænd] [ðæt] [ˈbiːɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪz][nɒt] [ˈiːzi] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I understand that being an official is not easy for you .
我 理解 那 存在 一个 官方的 是 不是 简单的 为了 你 .

念汝为官不易。

[prɪˈpeə(r)][ˈviːək(ə)lɪz] [təˈmɒrəʊ] .
Prepare vehicles tomorrow .
准备 车辆 明天 .

明日预备车辆，

[aɪm] [ˈsetɪŋ] [ɒf] .
I'm setting off .
我是 环境 离开 .

我要起程。”

[ðə; ðɪ] [ˈpriːfekt] [əˈgriːd] .
The prefect agreed .
这 长官 同意 .

知州答应下去。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[pen] [ɡɒŋ] [rəʊz][ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)] [ˈkærid] [baɪ] [eɪt] [men] .
Peng Gong rose in a sedan chair carried by eight men .
彭 锣 玫瑰 在 一个 轿车 椅子 携带 经过 八 男人 .

彭公坐八人大轿起身，

[haɪ] ,
high ,
高的 ,

高、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː]
Liu
刘

刘、

[tʃʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəmˈpænjənz] [ˈfɒləʊd] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Xu and his two companions followed on horseback .
徐 和 他的 二 同伴 随后 在 马背 .

徐三人骑马跟随。

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
After leaving Changping Prefecture ,
后 离开 昌平 州 ,

出了昌平州，

[ðeɪ] [wɔːkt] [sɪks][ɔː(r)][ˈsev(ə)n] [maɪlɪz] .
They walked six or seven miles .
他们 步行 六 或者 七 英里 .

走了六七里路，

[tʃʊ] [ʃen] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] [ə; eɪ][mæn][ʊn] [ˈhɔ:sbæk] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] .
Xu Sheng looked up and saw a man on horseback approaching from behind .
徐 盛 看起来 向上 和 锯 一个 男人 在 马背 接近 从 在后面 .

徐胜抬头看见从后面来了一个骑马之人，

[ðeɪ] [ræn] [streɪt] [nɔ:θ] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] .
They ran straight north as fast as they could .
他们 跑 直的 北 作为 快速地 作为 他们 可以 .

飞也似地往北直跑。

[tʃʊ] [ʃen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xu Sheng took a look ,
徐 盛 采取 一个 看 ,

徐胜一瞧，

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [hɔ:s] [hi;; hi][hæd; həd] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
That was the horse he had lost in the shop .
那 曾是 这 马 他 有 丢失的 在 这 店铺 .

那正是他在店内所失之马，

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ˈmɑ:stə(r)][,ɛl,aiˈju:] , "
" Master Liu , "
" 掌握 刘 , "

“刘爷、

[ˈmɑ:stə(r)][,dʒi:,eɪˈoʊ] !
Master Gao !
掌握 高 !

高爷！

[ju;; jʊ] [tu:] [prəˈtekt] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][æz; əz][hi;; hi] [ˈprəʊsi:dz] .
You two protect the adult as he proceeds .
你 二 保护 这 成人 作为 他 收益 .

你二人保护大人前行，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu;; tə] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][maɪ] [hɔ:s] .
I'm going to chase after my horse .
我是 去 到 追赶 后 我的 马 .

我要追我的马去，

[lets] [mi:t] [æt; ət][ðə; ði][ˈbaʊˈæn] [ˈpri:fektʃə(r)] [ˈrezɪdəns] !
Let's meet at the Bao'an Prefecture Residence !
我们来吧 见面 在 这 宝安 州 住宅 !

咱们在保安州公馆见吧！ ”

[hi;; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [ɒf] .
He spurred his horse and rode off .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 离开 .

他一催马去了。

[pen] [gɔ:ŋz] [sɪˈdæn][tʃeə(r)][hæd; həd][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [end][ɒv; əv][ˈbaʊˈæn] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Peng Gong's sedan chair had just arrived at the south end of Bao'an Prefecture .
彭 铿的 轿车 椅子 有 只是 到达的 在 这 南 结尾 的 宝安 州 .

彭公的大轿方到保安州南头，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][kraɪ][ɒv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly , a cry of injustice was heard .
突然 , 一个 哭 的 不公正 曾是 听到 .

忽听喊叫冤枉。

[tuː; tə] [nəʊ] [ðæt] [pen] [gɒŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt][tuː; tə] - ,
To know that Peng Gong made a private visit to Beixinzhuang ,
到 知道 那 彭 锣 制成 一个 私人的 访问 到 - ,
要知彭公私访北新庄，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt][tuː; tə] - ; [ɛlˌaɪˈjuː] [ˈdɛtəɪ]
Chapter 70 : Imperial Envoy Peng Makes a Private Visit to Beixinzhuang ; Liu Detai
章 - : 帝国 使者 彭 制作 一个 私人的 访问 到 - ; 刘 详情
[ˈməʊbilaɪz] [truːps] [tuː; tə] [səˈpres] [ðə; ði][ˈiːv(ə)][ˈbændɪts]
Mobilizes Troops to Suppress the Evil Bandits
动员 军队 到 压制 这 邪恶的 强盗
第七十回 彭钦差私访北新庄 刘德太调兵剿恶贼

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [pen] [gɔːŋz] [sɪˈdæn][tʃeə(r)] [əˈraɪvd] [æt; ət] - ,
It is said that when Peng Gong's sedan chair arrived at Xinbaoan ,
它 是 说 那 什么时候 彭 锣的 轿车 椅子 到达的 在 - ,
话说彭公轿至新保安，
[ðə; ði] [ˈsekənd] [prɪˈfektʃərəl] [əˈsɪstənt] [ˈmædʒɪstreɪt] , [fɑː][ˈfuːliː] , [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ]
The Second Prefectural Assistant Magistrate , Fa Fuli , came to greet Your Excellency
这 第二 县 助手 地方法官 , 法 富里 , 来了 到 迎接 你的 阁下
.
.
.

有二府同知法福理前来迎接大人，
[ˈɑːftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] , [hiː; hi] [sed] :
After paying his respects , he said :
后 付费 他的 尊重 , 他 说 :
请了安说：
" [pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n][tuː; tə][rest] , [sɜː(r)] . "
" Please come to the mansion to rest , sir . "
" 请 来 到 这 大厦 到 休息 , 先生 . "
“请大人至公馆歇息。”

[pen] [gɒŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Peng Gong waved his hand ,
彭 锣 挥手 他的 手 ,
彭公一摆手，

[tel] [hɪm][tuː; tə][get] [ʌp] .
Tell him to get up .
告诉 他 到 得到 向上 .
叫他起来，

[liːd] [ðə; ði] [wei] [daʊn] .
Lead the way down .
带领 这 方式 向下 .
下去头前带路。

[pen] [gɔːŋz] [sɪˈdæn][tʃeə(r)][wɒz; wəz] [nɒt] [fɑː(r)][frɒm; frəm][ˈbaʊˈæn] .
Peng Gong's sedan chair was not far from Bao'an .
彭 锣的 轿车 椅子 曾是 不是 远的 从 宝安 .
彭公轿离保安不远，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] :
Suddenly someone shouted from the other side :
突然 某人 喊叫 从 这 其他 边 :
忽听那边有人喊:

" [aɪm] [ˈɪnəs(ə)nt] ! "
" **I'm innocent !** "
" 我是 清白的 ! "
“冤枉哪! ”

[pɛŋ] [gɒŋ] [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong listened and said :
彭 锣 听着 和 说 :
彭公听了说:

" [brɪŋ] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [faɪld] [ðə; ði] [kəmˈpleɪnt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒʌdʒmənt] . "
" **Bring the person who filed the complaint to the mansion for judgment .** "
" 带来 这 人 WHO 已提交 这 抱怨 到 这 大厦 为了 判断 : "
“把告状之人带至公馆发落,

[doʊnt] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Don't make things difficult for him .
不 制作 事物 难的 为了 他 :
不准难为他。”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] :
Family members said in the past :
家庭 成员 说 在 这 过去的 :
家人过去说:

" [stɒp] [ˈjelɪŋ] ! "
" **Stop yelling !** "
" 停止 大喊 ! "
“你别嚷了!

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 :
跟着走吧,

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][bi:; bi] [delt] [wɪð] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
The master ordered that the matter be dealt with inside the mansion .
这 掌握 订购 那 这 事情 是 已处理 和 里面 这 大厦 :
大人吩咐到公馆之内发落。”

[ðə; ði] [kəmˈpleɪnənt] [ðen] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
The complainant then followed behind the sedan chair .
这 投诉人 然后 随后 在后面 这 轿车 椅子 :
告状人便跟在轿后。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [pɛŋ] [gɒŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [stri:t] ,
As soon as Peng Gong entered the street ,
作为 很快 作为 彭 锣 进入 这 街道 ,
彭公一进街头,

[aɪ] [hɜ:d] [θri:] [ˈkænən] [ʃɒts] [ˈfaɪəd][frɒm; frəm] [əˈhed] .
I heard three cannon shots fired from ahead .
我 听到 三 大炮 镜头 被解雇 从 前方 :
听前面放了三声大炮。

[lu:bei] [leɪn] [ɪz][ə; eɪ][ˈmænʃ(ə)n] .
Lubei Lane is a mansion .
鲁北 车道 是 一个 大厦 :
路北里是公馆。

[wen] [ɔ:d] [pen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] , [hi:; hi] [ə'laɪt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
When Lord Peng arrived at the gate , he alighted from his sedan chair .
什么时候 主 彭 到达的 在 这 门 , 他 下车 从 他的 轿车 椅子 .
彭公到了大门下轿，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
They entered the mansion .
他们 进入 这 大厦 .

进了公馆。

[ɔ:l][ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ænd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] [hiə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)]
All the civil and military officials here came to pay their respects to Your
全部 这 民用 和 军队 官员 这里 来了 到 支付 他们的 尊重 到 你的
[ˈeksələnsɪ] .
Excellency .
阁下 .

本处文武官员齐来参谒大人。

[pen] [gɒŋ] [met][ðem; ðəm][ɔ:l][wʌn][baɪ][wʌn] .
Peng Gong met them all one by one .
彭 锣 遇见 他们 全部 一 经过 一 .

彭公皆一一见过，

[aɪ] [ɑ:skt] [ə'baʊt] ['ləʊk(ə)l] ['kʌstəmz] [ænd; ænd] [trə'dɪʃnɪz] .
I asked about local customs and traditions .
我 问 关于 当地的 海关 和 传统 .

问了些地土民情之事。

[ˈevrɪwʌn] [went] [daʊn] .
Everyone went down .
每个人 去 向下 .

众人下去，

[ɑ:sk][ɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][tu:; tə][pri'peə(r)][ə; eɪ] [fi:st] .
Ask your family to prepare a feast .
问 你的 家庭 到 准备 一个 盛宴 .

叫家人摆上酒筵，

[dʒi:;eɪ'əʊ][ju'ɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高源、

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [ænd; ænd][hɜ:(r); hə(r)] [kəm'pænjən] [keɪm] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði]
Liu Fang and her companion came together to pay their respects to the
刘 方 和 她 伴侣 来了 一起 到 支付 他们的 尊重 到 这
[ˈma:stə(r)] .
master .
掌握 .

刘芳二人齐来给大人请安。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ænd] [i:t] . "
" You two go down and eat . "
" 你 二 去 向下 和 吃 . "

“你二人下去吃饭，

[wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ai] [brɔ:t] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [kəmˈpleɪn] .
When I was young , I brought someone to complain .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 带来 某人 到 抱怨 .

少时带上告状的人来，

[ai] [wɪl] [ɪnˈterəgeɪt] [hɪm] [ˈθʌrəli] .
I will interrogate him thoroughly .
我 将要 审问 他 彻底 .

我要细细审问于他。”

[,ɛl,ɑrˈju:] [fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][gəʊ] [daʊnˈsteəz] ,
Liu Fang was about to go downstairs ,
刘 方 曾是 关于 到 去 楼下 ,

刘芳正要下去，

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ɑ:skt] :
The adult asked :
这 成人 问 :

大人问道：

[weə(r)] [dɪd] [tʃʊ] [ʃen] [gəʊ] ?
Where did Xu Sheng go ?
在哪里 做过 徐 盛 去 ?

“徐胜哪里去了？ ”

[,ɛl,ɑrˈju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

[hi:; hi] [ɪnˈkaʊntəd] [ðə; ði][mæn] [hu:] [stəʊl] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ɒŋ][ðə; ði] [wei] .
He encountered the man who stole his horse on the way .
他 遭遇 这 男人 WHO 偷窃 他的 马 在 这 方式 .

“他在半路上遇见偷他马的人，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ʌnd][gəʊ] [daʊn] .
Hurry up and go down .
匆忙 向上 和 去 向下 .

赶下去了，

[ðel] [bi:; bi][hɪə(r)] [su:n] .
They'll be here soon .
他们会 是 这里 很快 .

随后就来。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ˈɑ:ftə(r)] [pen] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l] ,
After Peng finished his meal ,
后 彭 完成的 他的 一顿饭 ,

彭公用完饭，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [θri:] [ɪfts] [ɒv; əv][sɪˈkjʊərəti] [gɑ:dz] [tu:; tə] [sɜ:v] [hɪm] !
He then ordered the three shifts of security guards to serve him !
他 然后 订购 这 三 轮班 的 安全 守卫 到 服务 他 !

便叫保安的三班人役伺候！

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

- [led] [θri:] [gru:ps] [ɒv; əv] ['sɜ:vənts] ,
Fafley led three groups of servants ,
- 引领 三 团体 的 仆人 ,

法福理带着三班人役，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ju:; jə] , [sɜ:(r)] .
I've come to pay my respects to you , sir :
我已经 来 到 支付 我的 尊重 到 你 , 先生 :

来给大人请安。

[ɔ:d] [pen] ['ɔ:dəd] [ðæt] [ðəʊz] [hu:] [hæd; həd] [kraɪd] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] ['dʒʌstɪs] [bi:; bi] [brɔ:t] [ə'ləŋ] !
Lord Peng ordered that those who had cried out for justice be brought along !
主 彭 订购 那 那些 WHO 有 哭 出去 为了 正义 是 带来 沿着 !

彭公吩咐带上喊冤的人来！

[ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [brɪ'ləʊ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [wʌŋ][pɜ:s(ə)n] [wɪð] [hɪm] .
The officer below should bring one person with him .
这 官 以下 应该 带来 一 人 和 他 :

下面当差的带上一人，

[ni:l] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Kneel down in the hall .
下跪 向下 在 这 大厅 :

跪在堂下。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [lɪft] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [ʌp] . "
"**Lift your head up** . "
" 举起 你的 头 向上 . "

“你抬起头来。”

[ðə; ði][mæn] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .
The man raised his head .
这 男人 提高 他的 头 :

那人把头抬起，

[wen] [pen] [gɒŋ] [sɔ:] [ðɪs] [mæn] ,
When Peng Gong saw this man ,
什么时候 彭 锣 锯 这 男人 ,

彭公一看此人，

[ðəʊz] ['əʊvə(r)] ['twenti] [jɪ'ɪəz] [əʊld]
Those over twenty years old
那些 超过 二十 年 老的

年在二十以外，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['slaɪtli] [peɪl] .
His face was slightly pale .
他的 脸 曾是 轻微地 苍白 :

面庞微白，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

['delɪkət] ['fi:tʃəz]
Delicate features
精美的 特征

眉清目秀，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd] [skweə(r)] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [klɒθ] [gaʊn] ,
Wearing a blue cloth gown ,
穿着 一个 蓝色的 布 袍 ,

身穿蓝布大褂，

[waɪt] [klɒθ] [blaʊz] [ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] [ˌʌndəˈniːθ] .
White cloth blouse and trousers underneath .
白色的 布 女式衬衫 和 裤子 下 .

内衬白布褂裤，

[bluː] [klɒθ] [ˈtraʊzəz] ,
Blue cloth trousers ,
蓝色的 布 裤子 ,

蓝布套裤，

[bluː] [klɒθ] [ˈdʌb(ə)l] - [biːm] [ˈʃuːz] ,
Blue cloth double - beam shoes ,
蓝色的 布 双倍的 - 光束 鞋 ,

青布双梁鞋，

[wel] - [prəˈpɔːʃənd] [ˈfeɪ(ə)l] [ˈfiːtʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端方，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [bəˈnevələnt] [əˈpiərəns] .
He has a kind and benevolent appearance .
他 有 一个 种类 和 仁慈 外貌 .

面带慈善之相。

[pen] [gɒŋ] [ɑːskt] :
Peng Gong asked :
彭 锣 问 :

彭公问：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ,
" **Where are you from** ,
" 在哪里 是 你 从 ,

“你是哪里人，

[haʊ] [əʊld][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
How old are you ?
如何 老的 是 你 ?

多大年纪，

[wɒt] [ɪnˈdʒʌstɪs] [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈsʌfəd] ?
What injustice have you suffered ?
什么 不公正 有 你 遭受 ?

有何冤枉之事，

[ɪkˈspleɪn][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Explain in detail .
解释 在 细节 .

细细说明。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][,ɛl,ərɪ'ju:] - . "
" **My name is Liu Fengqi** . "
" 我的 姓名 是 刘 - . "

“小人姓刘名凤岐，

[aɪ][,eɪ 'em] ['twenti] - [sɪks] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am twenty - six years old this year .
我 是 二十 - 六 年 老的 这 年 .

今年二十六岁，

[hiː; hi][ræn][ə; eɪ] [greɪn] [stɔː(r)][ɪn] ['tʃɑːŋ'pɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
He ran a grain store in Changping Prefecture .
他 跑 一个 粮食 店铺 在 昌平 州 .

在昌平州城里作粮行生理，

[maɪ] [həʊm] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [,aʊt'saɪd] ['bəʊ'æn] [iːst] [geɪt] .
My home is located outside Bao'an East Gate .
我的 家 是 位于 外部 宝安 东方 门 .

家住在这保安东关外。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm] .
I have an elderly mother at home .
我 有 一个 老年 母亲 在 家 .

家有老母，

['fɪfti] - [naɪn] [j'iəz] [əʊld] .
Fifty - nine years old .
五十 - 九 年 老的 .

五十九岁。

[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] ['skaʊndrəl] , [dʒəʊ] .
The wife of the scoundrel , Zhou .
这 妻子 的 这 恶棍 , 周 .

小人妻子周氏，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɔːn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [jɪə(r)][æz; əz][,em 'iː] .
They were born in the same year as me .
他们 是 出生 在 这 相同的 年 作为 我 .

与我同年。

[ˈeɪprəl] 2nd
April 2nd
四月 2nd

四月初二日，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][maɪ] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɪdwaɪf] .
Because my mother was a midwife .
因为 我的 母亲 曾是 一个 助产士 .

因我母亲会收生，

[,eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [ʒenʒuː] , [ðə; ði] ['haʊski:pə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈrɔɪəl] [greɪn] [ɪ'steɪt] ,
Hua Zhenzhu , the housekeeper of the Beixinzhuang Royal Grain Estate ,
华 真竹 , 这 管家 的 这 - 皇家 粮食 财产 ,

[wɒz; wəz] ['feɪvəd] [baɪ][,eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː][deɪuː] .
was favored by Hua Deyu .
曾是 受青睐 经过 华 德宇 .

被北新庄皇粮庄头花得雨的管家花珍珠，

[pliːz] [gəʊ][ænd; ænd] [kə'lekt] [ænd; ænd] [wɒʃ] [ðə; ði]['beɪbɪ] .
Please go and collect and wash the baby .
请 去 和 收集 和 洗 这 婴儿 .

请去收生洗小孩，

[hi:; hi] ['hæznt] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
He hasn't returned home for a day .
他 还没有 返回 家 为了 一个 天 ：

一日未归。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwaɪ] [ʒɛnʒu:] [brɔ:t] [maɪ] ['mʌðə(r)] [bæk] .
The next day , Hua Zhenzhu brought my mother back .
这 下一个 天 ， 华 真竹 带来 我的 母亲 后退 。

次日花珍珠送我母亲回来，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [sɔ:] [ðə; ði][dɔ:(r)] [waɪd] ['əʊpən] .
My mother saw the door wide open .
我的 母亲 锯 这 门 宽的 打开 。

我母亲见家门大开，

[gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go inside and take a look .
去 里面 和 拿 一个 看 。

进去一瞧，

[maɪ] [waɪf] , [dʒəʊ] , [hæz; hæz][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [sti:l] ['sɪzəz] [stʌk] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [θrəʊt] .
My wife , Zhou , has a pair of steel scissors stuck in her throat .
我的 妻子 ， 周 ， 有 一个 一对 的 钢 剪刀 卡住 在 她 喉 。

我妻周氏咽喉内有钢剪一把，

['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Lying on the ground ,
说谎 在 这 地面 ，

躺在地下，

[hi:; hi][daɪd][frɒm; frəm][ə; eɪ][stæb] [wu:nd] .
He died from a stab wound .
他 死亡 从 一个 刺 伤口 。

正是刺伤身死。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði] ['neɪbəz] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
My mother called out to the neighbors on the right .
我的 母亲 称为 出去 到 这 邻居 在 这 正确的 。

我母喊叫邻右人等，

[ɪn'fɔ:m] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz]
Inform the local officials
通知 这 当地的 官员

知会地方官人，

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [wɒz; wəz] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] [fɔ:(r); fə(r)][vɛrɪfɪ'keɪʃ(ə)n] .
The report was submitted to the authorities for verification .
这 报告 曾是 提交 到 这 当局 为了 确认 。

报官相验。

[ðeɪ] [sent][em 'i:] [ə'nʌðə(r)] ['letə(r)] .
They sent me another letter .
他们 发送 我 其他 信 。

又给我送信，

[tel] [em 'i:][tu:; tə][gəʊ] [həʊm] .
Tell me to go home .
告诉 我 到 去 家 。

叫我回家。

[wen] [hi:; hi] [bɪ'keɪm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ,
When he became an official ,
什么时候 他 成为 一个 官方的 ，

及到当官，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ˈəʊnli][təʊld][em ˈiː][tuː; tə] [ˈberi] [ðə; ði] [kɔːps] .

The master only told me to bury the corpse .
这 掌握 仅有的 讲述 我 到 埋葬 这 尸体 .

老爷只叫我把死尸葬埋，

[ðə; ði][ˈmɜːdəɹə(r)][hæz; həz][nɒt] [biːn] [,æpriˈhend] .

The murderer has not been apprehended .
这 凶手 有 不是 到过 被捕 .

并不见拿获凶身。

[aɪv] [gɒn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən] ([ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) [ˈsevrəl] [taɪmz] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðem; ðəm] .

I've gone to the yamen (government office) several times to urge them .
我已经 已消失 到 这 衙门 (政府 办公室) 一些 时代 到 敦促 他们 .

小人连到衙门催了几次，

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][hɪə(r)][ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] .

The magistrate here didn't care .
这 地方法官 这里 没有 关心 .

这里同知老爷并不在意。

[ðə; ði] [ˈpeti] [mæn] , [rɪˈmembə(r)ɪŋ] [hɪz; ɪz] [waɪfs] [ˈlaɪflɒŋ] [əˈfekʃn] ,

The petty man , remembering his wife's lifelong affection ,
这 小气 男人 , 记住 他的 妻子的 终身 感情 ,

小人念妻子结发之情，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [hɑːrmd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] .

He was harmed by someone .
他 曾是 受到伤害 经过 某人 .

被人所害，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbɔːd] [tʃɪn] [dʒɪŋ] [hæŋz] [haɪ] ,

Because I heard that the lord Qin Jing hangs high ,
因为 我 听到 那 这 主 秦 景 悬挂 高的 ,

因听人说大人秦镜高悬，

[ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [əˈfend] [ðə; ði][ˈtaɪgərz] [maɪt] ,

Daring to offend the tiger's might ,
大胆 到 得罪 这 老虎的 可能 ,

斗胆冒犯虎威，

[aɪ][beg][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈfeɪvə(r)] .

I beg for your extraordinary favor .
我 求 为了 你的 非凡的 偏爱 .

求大人格外施恩。

[pen] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [ˈsteɪtmənt] ?

Do you have a written statement ?
做 你 有 一个 书面 陈述 ?

你可有呈状？

[,ɛl,ɑɪˈjuː] - [sed] :

Liu Fengqi said :
刘 - 说 :

“刘凤岐说:”

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈʃeɪp] ,

It has a shape ,
它 有 一个 形状 ,

有呈状，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜ:(r)] .
Please take a look , sir .
请 拿 一个 看 , 先生 .

请大人过目。

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[ə; eɪ] [pə'tɪʃn] [wʊz; wəz] [prɪ'zentɪd] .
A petition was presented .
一个 请愿 曾是 呈现 .

呈上一纸呈状，

[aɪ 'ti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[ðə; ði] [sʌb'mɪtər] [ɪz][ɛləɪ'ju:] - .
The submitter is Liu Fengqi .
这 提交者 是 刘 - .

具呈人刘凤岐，

[ˈtwenti] - [sɪks] [j'iəz] [əʊld] ,
Twenty - six years old ,
二十 - 六 年 老的 ,

年二十六岁，

[hi:; hi][ɪz][frɒm; frəm]['baʊ'æn] ['pri:fektʃə(r)] .
He is from Bao'an Prefecture .
他 是 从 宝安 州 .

系保安州人。

[hi:; hi][wʊz; wəz] [prɪ'zentɪd] [æz; əz] ['hævɪŋ] [bi:n] [kɪld] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] .
He was presented as having been killed without cause .
他 曾是 呈现 作为 拥有 到过 被杀 没有 原因 .

呈为无故被杀，

[ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] ['sʌfəd] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə]['klærəfaɪ] .
The injustice suffered is difficult to clarify .
这 不公正 遭受 是 难的 到 阐明 .

含冤难明事。

[hi:; hi] ['si:krətli] [went] [tu:; tə] [wɜ:k] [æt; ət][ə; eɪ][greɪn] [stɔ:(r)][ɪn] ['tʃɑ:ŋ'pɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
He secretly went to work at a grain store in Changping Prefecture .
他 偷偷 去 到 工作 在 一个 粮食 店铺 在 昌平 州 .

窃身远在昌平州粮行生理，

[maɪ]['fæməli] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][maɪ] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][maɪ] [waɪf] , [dʒəʊ] .
My family consists of my elderly mother and my wife , Zhou .
我的 家庭 由 的 我的 老年 母亲 和 我的 妻子 , 周 .

家有老母与妻周氏，

['spendɪŋ] [maɪ] [deɪz] [æt; ət] [həʊm] .
Spending my days at home .
开支 我的 天 在 家 .

在家度日。

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [waɪl] [teɪk] [ɪn][ænd; ənd] [wɒʃ] [ðə; ði] ['nju:bɔ:n] ['beɪbi] .
The mother will take in and wash the newborn baby .
这 母亲 将要 拿 在 和 洗 这 新生 婴儿 .

身母会收生洗小儿，

[ɒn][ðə; ði][ˈsekənd][deɪ][ɒv; əv][ðə; ði][fɔːθ][ˈluːnə(r)][mʌnθ][,][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ˈteɪkən][ɪn][baɪ][,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː]
On the second day of the fourth lunar month, she was taken in by Hua
在这第二天 的 这 第四 月球 月 , 她 曾是 已采取 在 经过 华
[ʒɛnʒuː][,][ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][ɒv; əv][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][deɪuː][,][ðə; ði][hed][ɒv; əv][ðə; ði]
Zhenzhu, a family member of Hua Deyu, the head of the
真竹 , 一个 家庭 成员 的 华 德宇 , 这 头 的 这
- [fɑːm][ɪn] - , [tuː; tə][biː; bi][bɔːn] .
Huangliangzhuang farm in Beixinzhuang, to be born.
- 农场 在 - , 到 是 出生 .
于四月初二日被北新庄皇粮庄头花得雨的家人花珍珠接去收生,

[aɪ][left][maɪ][waɪf][tuː; tə][lʊk][ˈɑːftə(r)][ðə; ði][haʊs] .
I left my wife to look after the house.
我 左边 我的 妻子 到 看 后 这 房子 .
留我妻看家。

[maɪ][ˈmʌðə(r)][stɛɪd][æt; ət][ðə; ði][,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][ˈfæmɪlɪz][haʊs][fɔː(r); fə(r)][wʌn][naɪt] .
My mother stayed at the Hua family's house for one night.
我的 母亲 入住 在 这 华 家庭的 房子 为了 一 夜晚 .
身母住在花家一夜,

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː]-[waɪf][hæd; həd][nəʊ][ˈtʃɪldrən] .
Hua Zhenzhu's wife had no children.
华 - 妻子 有 不 孩子们 .
花珍珠之妻并未生养,

[ðə; ði][deɪt][ˈkænɒt][biː; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
The date cannot be given.
这 日期 不能 是 给定 .
说不到日期。

[ðə; ði][nekst][deɪ][,][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][sent][maɪ][ˈmʌðə(r)][həʊm] .
The next day, Hua sent my mother home.
这 下一个 天 , 华 发送 我的 母亲 家 .
次日花宅送我母亲归家,

[wen][hiː; hi][əˈraɪvd][həʊm][,][hiː; hi][faʊnd][ðə; ði][frʌnt][dɔː(r)][waɪd][ˈəʊpən] .
When he arrived home, he found the front door wide open.
什么时候 他 到达的 家 , 他 成立 这 正面 门 宽的 打开 .
至家见大门大开,

[get][ɒf][ðə; ði][bʌs][ænd; ænd][gəʊ][ɪnˈsaɪd] .
Get off the bus and go inside.
得到 离开 这 公共汽车 和 去 里面 .
下车入内,

[aɪ][sɔː][maɪ][waɪf][,][dʒəʊ][,][daɪ][ˈɑːftə(r)][ˈbiːɪŋ][stæbd][ɪn][ðə; ði][θrəʊt][wɪð][stiːl][ˈʃɪəz] .
I saw my wife, Zhou, die after being stabbed in the throat with steel shears.
我 锯 我的 妻子 , 周 , 死 后 存在 刺伤 在 这 喉 和 钢 剪 .
瞧见我妻周氏被钢剪刺伤咽喉身死。

[ðə; ði][ˈmʌðə(r)][kraɪd][aʊt][fɔː(r); fə(r)][ˈdʒʌstɪs] .
The mother cried out for justice.
这 母亲 哭 出去 为了 正义 .
身母喊冤,

[ðə; ði][əˈfɪʃ(ə)l][wɒz; wəz][ɪnˈfɔːmd][tuː; tə][ˈverɪfaɪ][ðə; ði][ɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
The official was informed to verify the information.
这 官方的 曾是 知情的 到 核实 这 信息 .
稟官相验。

[wen] [ai] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] , [ai] [sɔː] . . .
When I returned home , I saw . . .
什么时候 我 返回 家 , 我 锯 . . .

我归家一见，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [həˈrɪfɪk] [saɪt] .
It was a horrific sight .
它 曾是 一个 可怕的 视线 .

惨不忍看。

[ðə; ðɪ] [ɔːˈθɒrətɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈnəʊtɪfaɪd][tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ðɪ][ˈkrɪmɪn(ə)] .
The authorities were notified to apprehend the criminal .
这 当局 是 已通知 到 逮捕 这 刑事 .

稟官催获凶犯，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][nɒt] [biːn] [əbˈteɪnd] [tuː; tə] [deɪt] .
It has not been obtained to date .
它 有 不是 到过 获得 到 日期 .

至今未获。

[ai] [ˈtʃerɪʃ] [ðə; ðɪ][bɒnd][wiː; wi] [ʃeəd] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
I cherish the bond we shared since childhood .
我 珍惜 这 纽带 我们 共享 自从 童年 .

我念结发之情，

[hɪz; ɪz][waɪf][wɒz; wəz] [ˈməːdə] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .
His wife was murdered without cause .
他的 妻子 曾是 被谋杀 没有 原因 .

妻子无故被杀，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ai] [deəd] [tuː; tə] [əˈfend] [ðə; ðɪ][ˈtaɪgərz] [maɪt] .
Therefore , I dared to offend the tiger's might .
所以 , 我 敢于 到 得罪 这 老虎的 可能 .

因此斗胆冒犯虎威，

[ˈəʊnli][baɪ] [ˈɜːnɪstli] [rɪˈkwestɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ðɪ][ˈmɪrə(r)][ɒv; əv] [tʃɪn] [ˈhæŋɪŋ]
Only by earnestly requesting Your Excellency to keep the mirror of Qin hanging
仅有的 经过 切实 请求 你的 阁下 到 保持 这 镜子 的 秦 绞刑
[haɪ] ,
high ,
高的 ,

惟有叩恳大人秦镜高悬，

[ðə; ðɪ][ˈpɜːpətreɪtə(r)][wɒz; wəz] [,æprɪˈhend] .
The perpetrator was apprehended .
这 犯罪者 曾是 被捕 .

拿获凶犯，

[tuː; tə][ˈɑːgjuː] [ðɪs] [ɪnˈdʒʌstɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [ˈpɜːs(ə)n] ,
To argue this injustice with a petty person ,
到 争论 这 不公正 和 一个 小气 人 ,

与小人辨此冤抑，

[ai] [ˈhʌmbli] [bɪˈsiːtʃ] [jɔː(r); jə(r)][waɪz] [ˈdʒʌdʒmənt] !
I humbly beseech your wise judgment !
我 谦卑地 恳求 你的 明智的 判断 !

伏乞洞鉴！

[ˈɑːftə(r)] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] . "
" **Get out of here** . "
" 得到 出去 的 这里 . "

“你下去，

" [kʌm] [hɪə(r)] [tə'mɒrəʊ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['traɪəl] . "
" **Come here tomorrow for the trial** . "
" 来 这里 明天 为了 这 审判 . "

明日来此听审。”

[ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] - , [ðə; ðɪ] [pɜ:l] [wɪl] [bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə] [kɔ:t] [tə'mɒrəʊ] [fɔ:(r); fə(r)]['traɪəl] .
Also known as Fafuli , the pearl will be brought to court tomorrow for trial .
还 已知 作为 - , 这 珍珠 将要 是 带来 到 法庭 明天 为了 审判 .

又叫法福理传花珍珠明日到案听审。

- [ə'gri:d] .
Fafley agreed .
- 同意 .

法福理答应下去。

[ˈɑ:ftə(r)] ['brekfəst] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早饭后，

- [brɔ:t] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwaɪ] [ʒɛnzʊ:] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ]['ædʌlts] .
Fafley brought Hua Zhenzhu to see the adults .
- 带来 华 真竹 到 看 这 成年人 .

法福理带着花珍珠来见大人。

[lɔ:d] [pen] [ɑ:skt] :
Lord Peng asked :
主 彭 问 :

彭公问道：

[hæz; həz][,ɛl,əɪ'ju:] - [ə'raɪvd] [jet] ?
Has Liu Fengqi arrived yet ?
有 刘 - 到达的 然而 ?

“刘凤岐来了没有？ ”

[ðə; ðɪ]['fæməli] [ə'gri:d] :
The family agreed :
这 家庭 同意 :

家人答应说：

" ['ðer] [hɪə(r)] . "
" **They're here** . "
" 它们是 这里 . "

“来了。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ʌp] ! "
" **Bring it up !** "
" 带来 它 向上 ! "

“带上来！ ”

[pen] [fen] [ænd; ənd][ðə; ði][ʼʌðə(r)z] [went] [aʊt] .
Peng Sheng and the others went out .
彭 盛 和 这 其他的 去 出去 :

彭升等出去，

[su:n] [ʼɑ:ftə(r)] , [hi; hi] [brɔ:t] [elɑiʼju:] - [ʌp] .
Soon after , he brought Liu Fengqi up .
很快 后 , 他 带来 刘 - 向上 :

不多时带了刘凤岐上来，

[ni:l] [daʊn] [In][ðə; ði][hɔ:l] .
Kneel down in the hall .
下跪 向下 在 这 大厅 :

跪于堂下。

[pen] [gɒŋ] [lʊkt] [æt; ət] [ðəʊz] [pɜ:l] [ʼflaʊəz] ,
Peng Gong looked at those pearl flowers ,
彭 锣 看起来 在 那些 珍珠 花朵 ,

彭公瞧那花珍珠，

[aʊtʼstændɪŋ] [ʼkærəktə(r)]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[feə(r)] [kəm˼plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[˼weəriŋ] [ə; eɪ] [faɪn] - [heəd] [blu:] [klɒθ] [gaʊn] ,
Wearing a fine - haired blue cloth gown ,
穿着 一个 美好的 - 头发 蓝色的 布 袍 ,

身穿细毛蓝布大褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [˼ʃu:z] .
White socks and blue shoes .
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 :

白袜青云鞋。

[lɔ:d] [pen] [ɑ:skt] :
Lord Peng asked :
主 彭 问 :

彭公问道：

" [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz][eɪtʃ ju: ˼eɪ; hwa:] [ʒenʒu:] ? "
" Your name is Hua Zhenzhu ? "
" 你的 姓名 是 华 真竹 ? "

“你叫花珍珠？”

[ðə; ði][rɪ˼plaɪ][wɒz; wəz][æz; əz] [˼fɒləʊz] :
The reply was as follows :
这 回复 曾是 作为 跟随 :

下面答应说：

" [jes] ! "
" yes ! "
" 是的 ! "

“是！”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ɛlˈaɪ]ju:] - [waɪf] [wɒz; wəz] [kɪld] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] . "

" **Liu Fengqi's wife was killed without cause** . "

" 刘 凤岐 妻子 曾是 被杀 没有 原因 . "

“刘凤岐之妻无故被杀，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][əˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ?

Are you aware of this ?

是 你 意识到的 的 这 ?

你可知情？ ”

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʒɛnʒuː] [sed] :

Hua Zhenzhu said :

华 真竹 说 :

花珍珠说：

" [ðɪs] ['sɜːvənt] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] . "

" **This servant does not know** . "

" 这 仆人 做 不是 知道 . "

“奴才不知。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [slæmd] [hɪz; ɪz][ˈgæv(ə)l] .

Peng Gong slammed his gavel .

彭 锣 猛烈抨击 他的 法槌 .

彭公一拍惊堂木，

[ɪkˈsplɛɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [trɪk] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈpleɪŋ] , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ? "

" **What kind of trick are you playing , you scoundrel ?** "

" 什么 种类 的 诡计 是 你 玩耍 , 你 恶棍 ? "

“你这厮作何诡计？

[wɪð] [huːm] [dɪd] [ðeɪ] [kənˈspəɪə(r)] ?

With whom did they conspire ?

和 谁 做过 他们 合谋 ?

与何人合谋勾串？

[tel] [ðə; ði] [truːθ] !

Tell the truth !

告诉 这 真相 !

据实说来！ ”

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʒɛnʒuː] [sed] :

Hua Zhenzhu said :

华 真竹 说 :

花珍珠说：

" [aɪ][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] ['sʌm.wʌnz] ['sɜːvənt] , "

" **I was originally someone's servant** , "

" 我 曾是 起初 某人的 仆人 , "

“我本是给人家当奴才的，

[hɪz; ɪz] [waɪf] , ['sɜːrneɪmd] [sʌn] ,

His wife , surnamed Sun ,

他的 妻子 , 姓氏 太阳 ,

家中妻子孙氏，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] ['pregnənt] .

She is pregnant .

她 是 孕 .

怀中有孕，

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [gɪv] [bɜːθ] [ɪn][ðə; ði][nekst] [fjuː] [deɪz] .
She will give birth in the next few days .
她 将要 给 出生 在 这 下一个 很少 天 .

就是这几天生养。

[aɪ] [ɑːskt] [ɑːnt] [ɛl,ɑɪˈjuː][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði][ˈbeɪbi] .
I asked Aunt Liu to deliver the baby .
我 问 阿姨 刘 到 递送 这 婴儿 .

我请刘妈妈收生，

[aɪ][dɪd] [nɒt] [liːv] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [naɪt] .
I did not leave her that night .
我 做过 不是 离开 她 那 夜晚 .

一夜我并未离开她。

[hɜː(r); hə(r)] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] [ˈmæːdə] .
Her daughter - in - law was murdered .
她 女儿 - 在 - 法律 曾是 被谋杀 .

她家媳妇被杀，

[haʊ] [kʊd; kəd][ə; ei] [ˈvɪlən] [nəʊ] [ðɪs] ?
How could a villain know this ?
如何 可以 一个 恶棍 知道 这 ?

小人如何知情？

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [brɪˈliːv] [em ˈiː] ,
If you don't believe me ,
如果 你 不 相信 我 ,

倘老爷不信，

[ɑːsk][ɛl,ɑɪˈjuː] - [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [jʊl] [nəʊ] .
Ask Liu Fengqi's mother and you'll know .
问 刘 - 母亲 和 你会 知道 .

问刘凤岐的母亲便知。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ɛl,ɑɪˈjuː] - ,
Liu Fengqi ,
刘 - ,

“刘凤岐，

[kɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [hɪə(r)] .
Call your mother here .
称呼 你的 母亲 这里 .

把你母亲叫来。”

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [brɪˈləʊ] [əˈgriːd] .
The person below agreed .
这 人 以下 同意 .

下面答应下去。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[aɪv] [brɔːt] [liʊz] [ˈmʌðə(r)] [əˈlɒŋ] .
I've brought Liu's mother along .
我已经 带来 刘氏 母亲 沿着 .

已把刘妈妈带来，

[ni:l] [daʊn] [bɪ'ləʊ] .
Kneel down below .
下跪 向下 以下 :

跪在下面。

[lɔ:d] [pen] [ɑ:skt] :
Lord Peng asked :
主 彭 问 :

彭公问道：

" [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd][baɪ][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ʒɛnʒu:] . "
" **You were invited by Hua Zhenzhu** . "
" 你 是 受邀 经过 华 真竹 " :

“你被花珍珠请去，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['teɪkɪŋ] [bɜ:θ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who are you taking birth for ?
WHO 是 你 采取 出生 为了 ?

是给谁收生的？ ”

[liʊz] ['mʌðə(r)] [sed] :
Liu's mother said :
刘氏 母亲 说 :

刘妈妈说：

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [waɪf] , ['mædəm] [sʌn] . "
" **It was given to Hua Zhenzhu's wife , Madam Sun** . "
" 它 曾是 给定 到 华 - 妻子 , 女士 太阳 " :

“是给花珍珠妻孙氏。

[aɪ] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs]
I went to his house
我 去 到 他的 房子

我到他家，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
I didn't sleep all night .
我 没有 睡觉 全部 夜晚 :

一夜未睡，

[,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ʒɛnʒu:] [ˈɔ:lsəʊ] [sɜ:vɪd] [hɪm][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] ['rʌkəs] [ɔ:l] [naɪt] .
Hua Zhenzhu also served him and made a ruckus all night .
华 真竹 还 服务 他 和 制成 一个 骚动 全部 夜晚 :

花珍珠也伺候着闹了一夜，

[ʃi:; ʃɪ][dɪd] [nɒt] [hæv; həv] ['eni] ['tʃɪldrən] .
She did not have any children .
她 做过 不是 有 任何 孩子们 :

并未生养。

[ðeɪ] [brɔ:t] [,em 'i:] [bæk] ['ɜ:li] [ðə; ðɪ][nekst] ['mɔ:nɪŋ] .
They brought me back early the next morning .
他们 带来 我 后退 早期的 这 下一个 早晨 :

次日一早送我回来，

[aɪ] ['wɪtnɪs] [maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ['bi:lɪŋ] ['mə:də] .
I witnessed my daughter - in - law being murdered .
我 目击者 我的 女儿 - 在 - 法律 存在 被谋杀 :

就瞧见我儿媳妇被杀。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [rɪ'æləti] [ɪn][ðə; ðɪ][pɑ:st] .
This was the reality in the past .
这 曾是 这 现实 在 这 过去的 :

这是以往实情，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [grɑ:nt][em 'i:] [ðɪs] [dɪ'sɪz(ə)n] .
Please , sir , grant me this decision .

请 , 先生 , 授予 我 这 决定 .

求老爷作主,

[kætʃ] [ðə; ði][mɜ:dərə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] .
Catch the murderer for us .

抓住 这 凶手 为了 我们 .

替我们拿获凶犯,

" [tu:; tə] [ə'vendʒ] ['aʊə(r)] [gʌ'i:vənsɪz] ! "
" To avenge our grievances ! "

" 到 报仇 我们的 不满 ! "

报仇雪恨! "

[ɑ:ftə(r)] ['lɪsənɪŋ] , [pen] [gɒŋ]
After listening , Peng Gong

后 聆听 , 彭 锣

彭公听罢,

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :

思维 :

心想:

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊweə(r)][tu:; tə][ɑ:sk] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
There was nowhere to ask about this matter .

那里 曾是 无处 到 问 关于 这 事情 .

这件事倒也无处追问,

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][ɔ:l][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] .
He then ordered them all to be taken away .

他 然后 订购 他们 全部 到 是 已采取 离开 .

便吩咐全带下去,

[ɛl,ai'ju:] - [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] ['fedju:ld] [fɔ:(r); fə(r)][tɹaɪəl] [tə'mɒrəʊ] .
Liu Fengqi is to be scheduled for trial tomorrow .

刘 - 是 到 是 已安排 为了 审判 明天 .

叫刘凤岐明日听审,

[ðə; ði]['flaʊə(r)] [pɜ:l] [wɒz; wəz] [rɪ'li:st] [wɪ'dəʊt] ['ɪnsɪdənt] .
The flower pearl was released without incident .

这 花 珍珠 曾是 发布 没有 事件 .

花珍珠释放无事。

[pen] [gɒŋ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
Peng Gong thought about this matter ,

彭 锣 想法 关于 这 事情 ,

彭公思想此事,

[hi:; hi] [fel] [ə'sli:p] [æt; ət][ðə; ði]['teɪb(ə)l] [wɪ'dəʊt] ['rɪəlaɪzɪŋ; 'ri:əlaɪzɪŋ][aɪ 'ti:] .
He fell asleep at the table without realizing it .

他 跌倒 睡着了 在 这 桌子 没有 意识到 它 .

不觉伏桌睡着。

[kən'fju:zd] [ænd; ænd] [br'wɪldəd]
Confused and bewildered

使困惑 和 困惑

迷迷糊糊,

[ɪn][ə; eɪ] [steɪt] [br'twi:n] [sli:p] [ænd; ænd] ['weɪkfʌnəs] ,
In a state between sleep and wakefulness ,

在 一个 状态 之间 睡觉 和 清醒 ,

似睡非睡,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmʍʌn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , someone came in from outside .
突然 , 某人 来了 在 从 外部 .
忽见从外面进来一人，

[nɒt] [ðə; ði] [staɪl] [ɒv; əv] [təˈdeɪ] ,
Not the style of today ,
不是 这 风格 的 今天 ,
并非今时打扮，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈswɒstɪkə] - [ˈpætənd] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a swastika - patterned headscarf ,
穿着 一个 卍 - 图案 头巾 ,
头戴卍字逍遥巾，

[ˈweəriŋ] [æn; ən] [ɜːθ] - [təʊnd] [kləʊk] ,
Wearing an earth - toned cloak ,
穿着 一个 地球 - 色调 披风 ,
身穿土色逍遥氅，

[ə; eɪ] [saɪk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系丝绦，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃuːz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fiːt]
White socks and cloud - patterned shoes on her feet
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚
足下白袜云鞋，

[feɪs] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [muːn] ,
Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,
面如古月，

[bɪˈneɪn] [ˈkəʊntənəns] ,
benign countenance ,
良性 面容 ,
慈眉善目，

[ə; eɪ] [waɪt] [bɪəd] .
A white beard .
一个 白色的 胡须 .
一部白胡须。

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [lɔːd] [pen] ,
Upon meeting Lord Peng ,
之上 会议 主 彭 ,
见了彭公，

[hiː; hi] [nɒdɪd] .
He nodded .
他 点头 .
点了点头，

[ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Standing on the west side .
常设 在 这 西方 边 .
站在西边。

[ðen] [əˈhʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then another person came in from outside .
然后 其他 人 来了 在 从 外部 .
接着外面又进来一位，

[ˈeɪnʃənt] [əˈfɪʃ(ə)l] [əˈtɑɪə(r)]
Ancient official attire
古老的 官方的 服装

古时官员打扮，

[ˈweərɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [hæt] ,
Wearing an official hat ,
穿着 一个 官方的 帽子 ,

头戴乌纱帽，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [red] [ˈpaɪθən] [rəʊb] ,
Wearing a red python robe ,
穿着 一个 红色的 Python 长袍 ,

身穿红蟒袍，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
A jade belt around the waist ,
一个 玉 腰带 大约 这 腰部 ,

腰围玉带，

[ˈweərɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈʃu:z] ,
Wearing official shoes ,
穿着 官方的 鞋 ,

足登官鞋，

[ˈskweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ðə; ði] [ˈeɪnfənt] [mu:n] [ɪn] [ˈɔ:təm] .
Her face was like the ancient moon in autumn .
她 脸 曾是 喜欢 这 古老的 月亮 在 秋天 .

面如三秋古月，

[faɪv] [ˈstrændz] [ɒv; əv] [blæk] [bɪəd] [ˈfləʊd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Five strands of black beard flowed down his chest .
五 线 的 黑色的 胡须 流动 向下 他的 胸部 .

五络黑胡须飘洒胸前。

[hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][mæn] [hu:] [keɪm] [ɪn] [ˈɜ:lɪə(r)] ,
He and the old man who came in earlier ,
他 和 这 老的 男人 WHO 来了 在 早些时候 ,

他与先前进来的那位老人，

[ˈspi:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈædʌlts] :
Speaking to the adults :
请讲 到 这 成年人 :

向着大人说：

" [stɑ:(r)] [ɔ:d] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] . "
" Star Lord , there's no need to make things difficult for you . "
" 星星 主 , 有 不 需要 到 制作 事物 难的 为了 你 . "

“星君不必为难，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [nəʊ] [hu:] [kɪld] [ˌɛlˈaɪju:] - [waɪf] ,
If you want to know who killed Liu Fengqi's wife ,
如果 你 想 到 知道 WHO 被杀 刘 - 妻子 ,

要问刘凤岐之妻被何人杀死，

[wi:; wi][hæv; həv] [brɔ:t] [ðə; ði] [gəʊst] [wɪð] [ju: 'es] .
We have brought the ghost with us .
我们 有 带来 这 鬼 和 我们 :

我二人已把鬼魂带来，

" [dʒʌst][ɑ:sk][ðə; ði][sta:(r)] [lɔ:d] [ænd; ənd] [jʊ] [nəʊ] . "

" Just ask the Star Lord and you'll know . "

" 只是 问 这 星星 主 和 你会 知道 . "

请星君一问便知。”

[lɔ:d] [pen] [ɑ:skt] :

Lord Peng asked :

主 彭 问 :

彭公问道：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [frɒm; frəm] ?

Where are you two from ?

在哪里 是 你 二 从 ?

“你二位是哪里来的？ ”

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [hæt] [sed] :

The man in the official hat said :

这 男人 在 这 官方的 帽子 说 :

戴乌纱帽的说：

" [ai][,eɪ 'em][ðə; ði][ləʊk(ə)] ['sɪti] [gɒd] . "

" I am the local City God . "

" 我 是 这 当地的 城市 上帝 . "

“吾乃本处城隍司。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

老人说：

" [ai][,eɪ 'em][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [ɜ:θ] [ænd; ənd][greɪn] [ɪn][maɪ] ['həʊmtaʊn] . "

" I am the god of earth and grain in my hometown . "

" 我 是 这 上帝 的 地球 和 粮食 在 我的 家乡 . "

“吾乃本处土谷神。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ði] ['fi:meɪl] [gəʊst] [ʌp] . "

" You can bring the female ghost up . "

" 你 能 带来 这 女性 鬼 向上 . "

“可将女鬼带上来。”

['sɪti] [gɒd]

City God

城市 上帝

城隍、

[ðə; ði]['lændmən] ['pɔɪntɪd] ['aʊtwədʒ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .

The landman pointed outwards with his hand .

这 土地经纪人 尖 向外 和 他的 手 .

土地用手往外一指，

['fi:meɪl] [gəʊst] [keɪm] [ɪn] .

female ghost came in .

女性 鬼 来了 在 .

进来一个女鬼，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] ['slaɪtli] [waɪt] .

The skin is slightly white .

这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[waɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] [blu:] ,
White with a hint of blue ,
白色的 和 一个 暗示 的 蓝色的 ,

白中透青，

[ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [sti:l] [[ɪəz] [wɒz; wəz] [ɪn'sɜ:tɪd] [ɪntu:][hɪz; ɪz] [nek] .
A pair of steel shears was inserted into his neck .
一个 一对 的 钢 剪 曾是 插入 进入 他的 脖子 .

脖项内插着一把钢剪，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [ʃɜ:t] ,
Wearing a blue cloth shirt ,
穿着 一个 蓝色的 布 衬衫 ,

身穿蓝布衫，

[blu:] [klɒθ] [skɜ:t] ,
Blue cloth skirt ,
蓝色的 布 裙子 ,

青布裙，

[ˈni:lɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ðɪ] ['ædʌlts] , [aɪ] [sed] :
Kneeling before the adults, I said :
跪着 前 这 成年人 , 我 说 :

跪在大人面前说：

" [ðə; ðɪ] [rɒŋd] [səʊl] [ɪz] ['ɪnəs(ə)nt] ! "
" The wronged soul is innocent ! "
" 这 冤枉 灵魂 是 清白的 ! "

“冤魂冤枉！ ”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第53/212页

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[hu:] [hɑ:rmɪd] [ju:; jʊ] ?
Who harmed you ?
WHO 受到伤害 你 ?

“你被何人所害，

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Just tell the truth .
只是 告诉 这 真相 :

只管实说，

[aɪl] [ə'vendʒ] [ju:; jʊ] .
I'll avenge you .
患病的 报仇 你 :

我给你报仇雪恨就是了。”

[ðə; ði] ['fi:meɪl] [gəʊst] [sed] :
The female ghost said :
这 女性 鬼 说 :

女鬼说：

" [maɪ] [lɔ:d] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑ:sk][ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [hɑ:rmɪd] [em 'i:] . "
" My lord , you should ask the person who harmed me . "
" 我的 主 , 你 应该 问 这 人 WHO 受到伤害 我 . "

“大人要问害我的人，

[naʊ] [aʊt'saɪd] ,
Now outside ,
现在 外部 ,

现在在外面，

" [jʊl] [ʌndə'stænd] [æt; ət][ə; eɪ] [glɑ:ns] . "
" You'll understand at a glance . "
" 你会 理解 在 一个 瞥一眼 . "

请大人一看便知。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" I'll go with you . "
" 患病的 去 和 你 . "

“我跟你去。”

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 :

站起身来，

[ˈfɒləʊ] [ðem; ðəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Follow them outside .

跟随 他们 外部 .

跟至外面，

[lʊk] , [ðæt] [ˈfi:meɪl] [gəʊst] [hæz; həz] [dɪsəˈprɪəd] .
Look , that female ghost has disappeared .

看 , 那 女性 鬼 有 消失 .

瞧那女鬼不知哪里去了。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [wɪnd] [blu:] ,
Suddenly a strange wind blew ,

突然 一个 奇怪的 风 吹 ,

忽然一阵怪风，

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [keɪt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] .
The adult kept his eyes tightly closed .

这 成人 保留 他的 眼睛 紧紧 关闭 .

大人紧闭二目，

[wen] [ðə; ði] [wɪnd] [səbˈsaɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [dʌst] [ˈset(ə)ld] ,
When the wind subsided and the dust settled ,

什么时候 这 风 平静下来 和 这 灰尘 定居 ,

及至风定尘息，

[əˈpʌn] [ˈəʊpənɪŋ] [wʌnz] [aɪz] ,
Upon opening one's eyes ,

之上 开幕 一个人的 眼睛 ,

开眼一看，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðəmˈselvz] [ɪn][ə; eɪ][ˈgɑ:d(ə)n] .
They found themselves in a garden .

他们 成立 他们自己 在 一个 花园 .

只见来到一个花园之内，

[tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈplɑ:ntɪd] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
Trees are planted in the east and west .

树木 是 已种植 在 这 东方 和 西方 .

东西栽种树木，

[tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ʌv; əv][ðə; ði] [mu:n] - [ˈvju:ɪŋ] [pəˈvɪliən] .
To the due north are three rooms of the Moon - Viewing Pavilion .

到 这 到期的 北 是 三 房间 的 这 月亮 - 观看 亭 .

正北是望月楼三间，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [klʌmp] [ʌv; əv] [ˈpi:əni:z] [ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
There is a clump of peonies in front of the building .

那里 是 一个 丛 的 牡丹 在 正面 的 这 建筑 .

楼前有一丛牡丹花，

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɡri:n] [li:vz] ,
Although they are green leaves ,

虽然 他们 是 绿色的 树叶 ,

虽是绿叶，

[ɪts] [ˈwɪðəd] [ænd; ənd] [ˈdaɪɪŋ] .
It's withered and dying .

它是 干枯 和 垂死 .

无奈枯焦要死。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [ɪts] [ə; eɪ] ['pɪtɪ] [ðæt] [ðɪs] [klʌmp] [ɒv; əv] ['pi:əni:z] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['wiðə(r)] [ænd; ənd] [daɪ] . "

" **It's a pity that this clump of peonies is about to wither and die .** "

" 它是 一个 遗憾 那 这 丛 的 牡丹 是 关于 到 枯萎 和 死 . "

" 可惜这一丛牡丹花要枯死了，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [gʊd] [ɪf] [aɪ 'ti:] [reɪnd] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)] .

It would be good if it rained a little .

它 会 是 好的 如果 它 下雨了 一个 小的 .

天降点雨才好。”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,

Just as I was thinking ,

只是 作为 我 曾是 思维 ,

正想着，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [dɑ:k] [klaʊd] [ə'prɪəd] .

Suddenly a dark cloud appeared .

突然 一个 黑暗的 云 出现 .

忽然一阵阴云，

[aɪ 'ti:] [reɪnd] ['hevɪli] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

It rained heavily for a while .

它 下雨了 重度 为了 一个 尽管 .

下了一阵大雨，

[səʊk] [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:əni] ['flaʊəz] .

Soak all the peony flowers .

浸泡 全部 这 牡丹 花朵 .

把牡丹花全都湿透，

['sevrəl] ['flaʊəz] ['sʌd(ə)nli] [blu:md] .

Several flowers suddenly bloomed .

一些 花朵 突然 盛开 .

顿时开放出几朵鲜花。

[pen] [gɒŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['flaʊə(r)][ænd; ənd] [sed] :

Peng Gong looked at the flower and said :

彭 锣 看起来 在 这 花 和 说 :

彭公看了此花说：

" [wen] [ðə; ði] [taɪm] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [sɪŋk] "

" **When the time and the people are in sync** "

" 什么时候 这 时间 和 这 人们 是 在 同步 "

" 天时人事两相合，

[ði:z] ['flaʊəz] [ə'weɪt] [ðə; ði] [reɪn] .

These flowers await the rain .

这些 花朵 等待 这 雨 .

这花等雨，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [slaɪt] [θɔ:t] [ɒv; əv] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)][reɪn] .

I had a slight thought of praying for rain .

我 有 一个 轻微 想法 的 祈祷 为了 雨 .

我起了一点求雨的念头，

[ðen] [aɪ 'ti:] ['ri:əli] [reɪnd] .

Then it really rained .

然后 它 真的 下雨了 .

天就真正降下雨来。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

At this time ,

在 这 时间 ,

这时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [wɪsp] [ɒv; əv] [ɡri:n] [sməʊk] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] .
Suddenly , a wisp of green smoke rose from the flower .
突然 , 一个 烟雾 的 绿色的 抽烟 玫瑰 从 这 花 .

忽然花朵上起了一缕青烟，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tə'wɔ:dz] [pen] [ɡɒŋ] .
They rushed straight towards Peng Gong .
他们 匆忙 直的 向 彭 锣 .

直扑彭公面来。

[ɪn] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] [ɒv; əv] [ˈpænik] , [pen] [ɡɒŋ]
In a moment of panic , Peng Gong
在 一个 片刻 的 恐慌 , 彭 锣

彭公一急，

[wen] [aɪ] [wəʊk] [ʌp] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [ə; eɪ] [dri:m] .
When I woke up , it was all a dream .
什么时候 我 觉醒 向上 , 它 曾是 全部 一个 梦 .

醒来却是一梦，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nu:n] .
It was noon .
它 曾是 中午 .

天交正午。

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

“怪哉！

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

怪哉！ ”

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [wɒt] [ˈhæpənd] [ɪn] [ðə; ði] [dri:m] ,
Thinking about what happened in the dream ,
思维 关于 什么 发生 在 这 梦 ,

想这梦中之事，

[ðæts] [ˈri:əli] [streɪndʒ] .
That's really strange .
那就是 真的 奇怪的 .

真正奇怪。

[hi:; hi] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] [ænd; ənd] [dræŋk] [aɪ 'ti:] .
He asked his family for a bowl of tea and drank it .
他 问 他的 家庭 为了 一个 碗 的 茶 和 喝 它 .

叫家人要了一碗茶吃了。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

[el,ɑɪ'ju:] - [waɪf] [wɒz; wəz] [ˈmə:də] .
Liu Fengqi's wife was murdered .
刘 - 妻子 曾是 被谋杀 .

刘凤岐的妻子被害，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʒɛnʒuː] [tɒk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [ˈbeɪbi] .
It was because Hua Zhenzhu took in his mother's baby .
它 曾是 因为 华 真竹 采取 在 他的 母亲的 婴儿 .
是因花珍珠接他母亲收生，

[ðæts] [haʊ] [ðɪs] [keɪs] [keɪm] [əˈbaʊt] .
That's how this case came about .
那就是 如何 这 案件 来了 关于 .
才有这段公案。

[aɪ] [θɪŋk] [wiː; wi][mʌst; məst] [ˈpɜːsənəli] [ɪnˈvestɪgeɪt] [huː] [,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][deɪuː][ɪz] .
I think we must personally investigate who Hua Deyu is .
我 思考 我们 必须 亲自 调查 WHO 华 德宇 是 .
我想此事还必须亲自私访那花得雨是何如人也？

[ðə; ði] [ɪˈvents] [ɪn] [ðɪs] [keɪs] [ˌkɒrəˈspɒnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪˈvents] [ɪn][maɪ] [driːm] .
The events in this case correspond to the events in my dream .
这 活动 在 这 案件 对应 到 这 活动 在 我的 梦 .
这案中事与我梦中事相对，

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][deɪuː] .
Or perhaps this was the work of Hua Deyu .
或者 也许 这 曾是 这 工作 的 华 德宇 .
或者此事须是花得雨所为，

[,aɪˈtiː][ɪz] [stiːl] [ʌnˈsɜːt(ə)n] .
It is still uncertain .
它 是 仍然 不确定 .
亦未可定。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

[pen] [ʃen] ,
Peng Sheng ,
彭 盛 ,
“彭升，

[gəʊ][ænd; ənd][get][,dʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn] ,
Go and get Gao Yuan ,
去 和 得到 高 元 ,
你去把高源、

[,ɛl,aɪˈjuː] [fæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈwʊmən] [wɜː(r); wə(r)] [kɔːld] [ɪn] .
Liu Fang and the other woman were called in .
刘 方 和 这 其他 女士 是 称为 在 .
刘芳二人叫进来。”

[pen] [ʃen] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ruːm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Peng Sheng immediately went to the south room outside .
彭 盛 立即地 去 到 这 南 房间 外部 .
彭升立刻到了外面南屋，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haɪ] ,
" **high** ,
" 高的 ,

“高、

[ˈmɑːstə(r)][ˌɛl,ɑɪˈjuː] ,
Master Liu ,
掌握 刘 ,

刘二位老爷，

[ðə; ði][ˈædʌlts][hæv; həv][ɪnˈvaɪtɪd][juː; jʊ] [tuː] .
The adults have invited you two .
这 成年人 有 受邀 你 二 .

大人叫请你二位。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæn] [hɜːd] ,
Liu Fang heard ,
刘 方 听到 ,

刘芳听见，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[jes] ,
yes ,
是的 ,

是，

[aɪ] [hɜːd] [juː; jʊ] !
I heard you !
我 听到 你 !

听见了！

" [ɪˈmiːdiətli] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [ruːm] [wɪð] [dʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn] . "
" **Immediately come to the main room with Gao Yuan** . "
" 立即地 来 到 这 主要的 房间 和 高 元 . "

“立刻同高源来至上房，

[wen] [ˈgriːtɪŋ] [æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt] , [seɪ] :
When greeting an adult , **say** :
什么时候 问候 一个 成人 , 说 :

给大人请安说：“

[ðə; ði][ˈædʌlts] [kɔːld] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes] .
The adults called the two of us .
这 成年人 称为 这 二 的 我们 .

大人叫我二人，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] ?
What are your instructions ?
什么 是 你的 指示 ?

有何吩咐？

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说：“

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [daʊn] [dʒʌst] [naʊ] .
I was feeling down just now .
我 曾是 感觉 向下 只是 现在 .

我方才心中闷闷不乐，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [dri:m] [baɪ] [tʃɑ:ns] .
I had a dream by chance .
我 有 一个 梦 经过 机会 .

偶得一梦，

[ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [meɪk] [maɪ] [dri:m] [kʌm] [tru:] .
You two will make my dream come true .
你 二 将要 制作 我的 梦 来 真的 .

你二人给我圆圆梦。“

[ðə; ðɪ][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ðɪ] [si:n] [frəm; frəm][hɪz; ɪz] [dri:m] [ɪn][ˈdi:teɪl] .
The adult then recounted the scene from his dream in detail .
这 成人 然后 叙述 这 场景 从 他的 梦 在 细节 .

大人就把梦中之景细说一遍。

[dʒiː,eɪˈoʊ][juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [wen] [æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [dri:mz] [ʊv; əv] [ˈflaʊəz] , [hi; hi] [ˈwɒnts] [reɪn] . "
" When an adult dreams of flowers , he wants rain . "
" 什么时候 一个 成人 梦境 的 花朵 , 他 想要 雨 . "

“大人梦见花要雨，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ ˈti:] [reɪnd] .
Suddenly it rained .
突然 它 下雨了 .

忽然得雨，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ˈkærəktəz] [təˈgeðə(r)] [fɔ:m] [ə; eɪ] [həʊl] .
The three characters together form a whole .
这 三 人物 一起 形式 一个 所有的 .

三个字凑成一块，

" [ɪz(ə)nt][aɪ ˈti:][dʒʌst] - [ˈflaʊəz] [ˈblu:mɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [reɪn] - ? "
" Isn't it just ' Flowers Blooming in the Rain ' ? "
" 不是 它 只是 - 花朵 盛开 在 这 雨 - ? "

不就是花得雨么？ ”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [aɪ] [nəʊ] [ðæt] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:][deɪu:][ɪz][ðə; ðɪ] [hed] [ʊv; əv][ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [greɪn] [ˈstɔ:haʊs] [ʊv; əv]
" I know that Hua Deyu is the head of the imperial grain storehouse of
" 我 知道 那 华 德宇 是 这 头 的 这 帝国 粮食 库 的
[prɪns] [jʊ:z] [ˈmæn](ə)n] . "
Prince Yu's mansion . "
王子 余氏 大厦 . "

“我知道这花得雨乃是裕王府的皇粮庄头，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt][ækt] [ˈrekləsli] .
He dared not act recklessly .
他 敢于 不是 行为 鲁莽地 .

他也不敢胡为，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][gəʊ][ænd; ənd][ˈvɪzɪt][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
I couldn't help but go and visit in person .
我 不能 帮助 但 去 和 访问 在 人 .

我不免亲身去探访探访。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fæn] , [kʌm] [wið] [em ˈiː] .
Liu Fang , come with me .
刘 方 , 来 和 我 .

刘芳你跟我去，

[tel] [dʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn][tuː; tə] [steɪ] [həʊm] [ænd; ənd] [gɑːd] [ðə; ði][ˈmænj(ə)n] !
Tell Gao Yuan to stay home and guard the mansion !
告诉 高 元 到 停留 家 和 警卫 这 大厦 !

叫高源在家守护公馆！ ”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][səˈvɪliən] [kləʊðz] .
The adults changed into civilian clothes .
这 成年人 已更改 进入 平民 衣服 .

大人换了便衣，

[prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] [ˈtelə(r)] ,
Pretending to be a fortune teller ,
假装 到 是 一个 财富 出纳员 ,

扮作个相面之人，

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fæn] [ˈfɒləʊd] [ˈsiːkrətli] .
Liu Fang followed secretly .
刘 方 随后 偷偷 .

刘芳暗中跟随。

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈmænj(ə)n] ,
After leaving the mansion ,
后 离开 这 大厦 ,

出了公馆，

[,ɑɪ ˈtiː][ɪz] [faɪv] [liː][tuː; tə][ðə; ði] [west] .
It is five li to the west .
它 是 五 李 到 这 西方 .

往西走有五里，

[ðen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] -
Then we arrived at Beixinzhuang .
然后 我们 到达的 在 - .

便到了北新庄。

[lʊk] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Look outside the village ,
看 外部 这 村庄 ,

瞧这庄外，

[triːz] [fɔːm] [ə; eɪ] [ˈfɒrɪst] ,
Trees form a forest ,
树木 形式 一个 森林 ,

树木成林，

[ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [striːt] [ˈrʌnɪŋ] [iːst] [tuː; tə] [west] .
The east side of the village is a street running east to west .
这 东方 边 的 这 村庄 是 一个 街道 跑步 东方 到 西方 .

村东是东西街道。

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Upon entering the village ,
之上 进入 这 村庄 ,

进了村口，

[ɪts] [əˈbaʊt] [hɑːf][æn; ən] [ˈæroʊz] [lenkθ; lenθ][tuː; tə][ðə; ði] [west] .
It's about half an arrow's length to the west .
它是 关于 一半 一个 箭头的 长度 到 这 西方 .

往西走有半箭之地，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [geɪt] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] [ə'hed] .
There is a large gate on the north side of the road ahead .
那里 是 一个 大的 门 在 这 北 边 的 这 路 前方 :

见前面路北有大门一座，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['maʊntɪŋ] [stəʊnz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [geɪt] .
There are two mounting stones in front of the gate .
那里 是 二 安装 石头 在 正面 的 这 门 :

门前有上马石两块，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [eɪt] ['dræɡən] [klɔ:] ['ləʊkəst] [tri:z] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are eight dragon claw locust trees on the east and west sides .
那里 是 八 龙 爪 刺槐 树木 在 这 东方 和 西方 侧面 :

东西有龙爪槐树八株，

[hi:; hi] [ɪz] ['hænsəm] [ænd; ənd] [tɔ:l] .
He is handsome and tall .
他 是 英俊的 和 高的 :

长得秀茂。

[pen] [ɡɒŋ] [strʌk] [ðə; ði] [bæm'bu:] [k'læpəz] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
Peng Gong struck the bamboo clappers a few times .
彭 锣 击 这 竹子 拍手 一个 很少 时代 :

彭公打了几下竹板，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[ɪn] [ðə; ði] [kraʊd] [ɔ:(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [feɪd] [ɒv; əv] ['wɪləʊz]
In the crowd or under the shade of willows
在 这 人群 或者 在下面 这 阴影 的 柳树

人群之中或柳荫之下，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['pi:p(ə)l] ['sɪtɪŋ] ['aɪdli] [ænd; ənd] ['tʃætɪŋ] .
There must be people sitting idly and chatting .
那里 必须 是 人们 坐着 闲散地 和 聊天 :

必有闲坐闲谈之人，

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪg'zɑ:mp(ə)l] , [ɪn] [ə; eɪ] [kənʌvə'seɪʃ(ə)n] ,
For example , in a conversation ,
为了 例子 , 在 一个 对话 ,

如在一处因话答话，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [faɪnd] [aʊt] [sʌm; səm] [θɪŋz] .
You can find out some things .
你 能 寻找 出去 一些 事物 :

可以探听些事。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [pen] [ɡɔ:ŋz] [ə'ɪdʒən(ə)l] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
This was Peng Gong's original intention .
这 曾是 彭 锣的 原来的 意图 :

这是彭公的本意，

[bʌt; bət] [wʌns] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
But once inside the village ,
但 一次 里面 这 村庄 ,

可到了这村庄之内，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ðeə(r)] .
But there was no one there .
但 那里 曾是 不 一 那里 :

却并无一人。

[hi:; hi] [tɒk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
He took a few steps ,
他 采取 一个 很少 步骤 ,

他走了几步，

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [si:] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ˈwɪləʊ] [tri:] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ,
Only then did I see the large willow tree to the west ,
仅有的 然后 做过 我 看 这 大的 柳 树 到 这 西方 ,

才见西面大柳树下，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [əʊld][men] [ˈpleɪŋ] [tʃes] .
There were two old men playing chess .
那里 是 二 老的 男人 玩耍 棋 .

有二位着棋的老人。

[pen] [gɒŋ] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə][him] ,
Peng Gong walked up to him ,
彭 锣 步行 向上 到 他 ,

彭公走至跟前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] , [bəʊθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] ! "
" Please , both of you ! "
" 请 , 两个都 的 你 ！ "

“二位请了！ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老人说：

" [pli:z] [kʌm] ! "
" Please come ! "
" 请 来 ！ "

“请了！ ”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmænə(r)] ?
What is the name of this manor ?
什么 是 这 姓名 的 这 庄园 ？

“此庄何名？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老人说：

[ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [kɔ:ld] - .
This village is called Beixinzhuang .
这 村庄 是 称为 - .

“这庄名北新庄，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsɜ:nɪm] [eɪtʃ ju: ˈer; hwa:][ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are many people with the surname Hua in our village .
那里 是 许多 人们 和 这 姓 华 在 我们的 村庄 .

我们这庄内姓花的多，

[ðə; ði][mæn] ['steɪ,ɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['welθi] [mæn][frɒm; frəm][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [greɪn] ['depəʊ] .
The man staying there was a wealthy man from the imperial grain depot .
这 男人 入住 那里 曾是 一个 富裕 男人 从 这 帝国 粮食 仓库 .
住的一位皇粮庄头花太爷，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .
They live on the east side .
他们 居住 在 这 东方 边 .
就在东边住。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm] ['sʌmwʌn] [ðæt] . . .
I heard from someone that . . .
我 听到 从 某人 那 . . .
“我听人说，

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə]['haɪə(r)][ə; eɪ] [fɛŋ] [ʃweɪ] ['mɑːstə(r)] .
He wants to hire a feng shui master .
他 想要 到 聘请 一个 风 水 掌握 .
他要请瞧风水的先生，

[bʌt; bət][ɪz] [ðæt] ['riːəli] [truː] ?
But is that really true ?
但 是 那 真的 真的 ?
可是真的吗？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
那老人说：

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ðæt] . "
" **I don't know that .** "
" 我 不 知道 那 . "
“这倒不知，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][dʒʌst][hæz; həz][ə; eɪ]['terəb(ə)l]['tempə(r)] .
This person just has a terrible temper .
这 人 只是 有 一个 糟糕的 脾气 .
只是此人的脾气太大，

[biː; bi] ['keəf(ə)l] [wen] [juː; jʊ][gəʊ][ɪn] .
Be careful when you go in .
是 小心 什么时候 你 去 在 .
你进去须要小心点。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [θæŋk] [juː; jʊ] . "
" **Thank you .** "
" 感谢 你 . "
“请了。”

[stænd] [ʌp] .
Stand up .
站立 向上 .
站起身来，

[hiː; hi] [wɔːkt] [bæk] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
He walked back a few steps ,
他 步行 后退 一个 很少 步骤 ,

往回走了几步，

[ai] [sɔː] [ɛl,aiˈjuː] [fæn] ['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] ['tævən] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv]
I saw Liu Fang sitting and drinking in a small tavern on the south side of
我 锯 刘 方 坐着 和 喝 在 一个 小的 酒馆 在 这 南 边 的
[ðə; ði] [rəʊd] .
the road .
这 路 .

看见刘芳在路南小酒馆内坐着吃酒呢。

[pen] [ɡɒŋ] [strʌk] [ðə; ði][bəmˈbuː] [kˈlæpəz] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
Peng Gong struck the bamboo clappers a few times .
彭 锣 击 这 竹子 拍手 一个 很少 时代 .

彭公打了几下竹板，

[ə; eɪ] ['peɪdʒbɔɪ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ænd; ənd] [sed] :
A pageboy came out from the main gate and said :
一个 侍童 来了 出去 从 这 主要的 门 和 说 :

只见从大门里面出来一个书童说：

" ['fɔːtʃuːn] ['telə(r)] , "
" **Fortune teller** , "
" 财富 出纳员 , "

“算卦的先生，

[ˈaʊə(r)][ˈʌŋk(ə)l] [ɑːskt] [juː; jʊ][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][hæv; həv][hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] [təʊld] .
Our uncle asked you to go and have his fortune told .
我们的 叔叔 问 你 到 去 和 有 他的 财富 讲述 .

我们大爷请你去给他看看流年。

[lʊk] ['keəfəli] .
Look carefully .
看 小心 .

看好了，

" [aɪl] ['defɪnətli] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] . "
" **I'll definitely give you a few taels of silver** . "
" 患病的 确实 给 你 一个 很少 两 的 银 : "

必然要给你几两银子的。”

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['fæmɪlɪz] ['oʊnərz] ['sɜːneɪm] ?
What is your family's owner's surname ?
什么 是 你的 家庭的 所有者的 姓 ?

“你家庄主姓什么？”

[ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] [sed] :
The pageboy said :
这 侍童 说 :

书童说：

" [hɜː(r); hə(r)] ['sɜːneɪm] [ɪz][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] . "
" **Her surname is Hua** . "
" 她 姓 是 华 : "

“姓花，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我来吧。”

[pen] [gɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [bɔɪ] ['entəd] [ðə; ði] [geɪt] .
Peng Gong and the boy entered the gate .
彭 锣 和 这 男生 进入 这 门 .

彭公跟童儿进了大门，

[gəʊ] [i:st] [θru:] ,
Go east through ,
去 东方 通过 ,

往东穿过去，

[,aɪ 'ti:][hæz; həz][ɪts] [əʊn] ['kɔ:tjɑ:d] .
It has its own courtyard .
它 有 它是自己的 庭院 .

别有院落。

[ðə; ði] ['peɪdʒbɔɪ] [led] [lɔ:d] [pen] ['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The pageboy led Lord Peng into the main room .
这 侍童 引领 主 彭 进入 这 主要的 房间 .

书童带彭公进了上房，

[si:] [ðə; ði][grænd] ['ma:stəz] [tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] ,
See the grand master's chair on the east side ,
看 这 盛大 硕士学位 椅子 在 这 东方 边 ,

见东面太师椅子上，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
One person was sitting there .
一 人 曾是 坐着 那里 .

坐着一人，

[ðæts] ['prɒbəbli] [wɒt] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][di:] [ju] (-) [mi:nz] .
That's probably what Hua De Yu (花得雨) means .
那就是 大概 什么 华 德 于 (-) 方法 .

大约就是花得雨了。

['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld]
Over thirty years old
超过 三十 年 老的

年有三旬以外，

[ðə; ði] [skɪn] [wɒz; wəz] ['slɑɪtli] ['blu:ɪ] .
The skin was slightly bluish .
这 皮肤 曾是 轻微地 蓝蓝色 .

面皮微青，

[wɪð] [fɪəs] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] [aɪz] ,
With fierce and menacing eyes ,
和 凶猛的 和 威胁 眼睛 ,

凶眉恶目，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a long silk robe ,
穿着 一个 长的 丝绸 长袍 ,

身穿串绸长衫、

[blu:] [sɪlk] ['ʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue silk undergarment ,
蓝色的 丝绸 内衣 ,

蓝绸中衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfuːz] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)][ˈwɔːtə(r)][paɪp][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Holding a silver water pipe in his hand .
保持 一个 银 水 管道 在 他的 手 .

手托银水烟壶。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [pen] [gɒŋ] [ˈentə(r)] ,
As soon as he saw Peng Gong enter ,
作为 很快 作为 他 锯 彭 锣 进入 ,

他一见彭公进来，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stəd] [ʌp] .
He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 .

连忙站起，

[hiː; hi] [sed] [ˈrɑːðə(r)] [ˈhʌmbli] :
He said rather humbly :
他 说 相当 谦卑地 :

倒很谦恭地说：

" [meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] , [sɜː(r)] ? "
" May I ask your surname , sir ? "
" 可能 我 问 你的 姓 , 先生 ? "

“先生贵姓？”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʃiː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˈɡerɪt][sæn; sɑːn] . "
" His surname is Shi , and his given name is Dou San . "
" 他的 姓 是 史 , 和 他的 给定 姓名 是 斗 圣 . "

“姓十名豆三，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [twɪn] [muːnz] .
It is called the Twin Moons .
它 是 称为 这 双 月亮 .

号叫双月。”

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː:] [deɪuː] [ˈlɪsnd] .
Hua Deyu listened .
华 德宇 听着 .

花得雨听了，

[wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] [smaɪl] , [ʃiː; ʃɪ] [sed] :
With a slight smile , she said :
和 一个 轻微 微笑 , 她 说 :

微微一笑说：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə] [jɔːˈself] !
Why are you doing this to yourself !
为什么 是 你 正在做 这 到 你自己 !

“你这是何苦哪！

[aɪ] [njuː] [aɪ ˈtiː][ɔːl] [əˈlɒŋ] .
I knew it all along .
我 知道 它 全部 沿着 .

我早就知道，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [lɔːd] [pen] , [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪŋ] [ˈdɑːˈtɒŋ]
Your Excellency is Lord Peng , the Imperial Envoy in charge of investigating Datong
你的 阁下 是 主 彭 , 这 帝国 使者 在 收费 的 调查 大同
[ˈpriːfektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

尊驾你是查办大同府的钦差彭大人。

[juːv] [kʌm] [ɒn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
You've come on a private visit .
你已经 来 在 一个 私人的 访问 .

你来私访，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈheɪtrɪd] [təˈwɔːdz] [juː; jʊ] .
I have no hatred towards you .
我 有 不 仇恨 向 你 .

我与你也无仇恨，

[waɪ] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] ?
Why come here to die ?
为什么 来 这里 到 死 ?

何必前来送死？

[aɪm][nɒt] [ˈsʌmwʌn] [huz] [əˈfreɪd][ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)] !
I'm not someone who's afraid of trouble !
我是 不是 某人 谁是 害怕的 的 麻烦 !

我也不是怕事的人！

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ] [əˈraɪv] [ɪn][maɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
As soon as you arrive in my village ,
作为 很快 作为 你 到达 在 我的 村庄 ,

你一到我村里，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [siː] [juː; jʊ] .
Someone will see you .
某人 将要 看 你 .

就有人瞧见你了。

[pen] [ɡɒŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Peng Gong remained silent .
彭 锣 剩余 沉默的 .

“彭公一语不发，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [flʌʃt] .
Her face was flushed .
她 脸 曾是 酡 .

面庞发红。

[ðen] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː:] [deɪuː] [tʊk] [daʊn] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːd] [ðæt] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [wɔːd] [ɒf]
Then Hua Deyu took down the precious sword that was used to ward off
然后 华 德宇 采取 向下 这 宝贵的 剑 那 曾是 用过的 到 病房 离开
[ˈiːv(ə)] [ˈspɪrɪt] .
evil spirits .
邪恶的 烈酒 .

只见那花得雨把镇宅的宝剑摘将下来，

[hiː; hi] [rɪːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ɡræbd] [pen] [ɡɔːŋz] [ˈkɒlə(r)] .
He reached out and grabbed Peng Gong's collar .
他 达到 出去 和 抓住 彭 锣的 衣领 .

一伸手抓住彭公的衣襟，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ˌju:v] [kʌm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] [tu:; tə][daɪ][ɪn] [veɪn] !
You've come here today to die in vain !
你已经 来 这里 今天 到 死 在 徒劳 !

你今日是白来送死的!

" [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɒ:d] [straɪk] [eɪmɪd] [æt; ət] [pɛŋ] [gɒŋ] . "
" **It was a sword strike aimed at Peng Gong .** "
" 它 曾是 一个 剑 罢工 旨在 在 彭 锣 : "

"照定彭公就是一剑。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)ntɪ] - [wʌn] : [ə; eɪ][ˈkleɪvə(r)] [ski:m] , [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ˈsɜ:vənt] [seɪvz] [hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)] ,
Chapter Seventy - One : A Clever Scheme , a Righteous Servant Saves His Master ,
章 七十 - 一 : 一个 聪明的 方案 , 一个 正义 仆人 保存 他的 掌握 ,
[ˈhɪəriŋ] [ŋju:z] [ɒv; əv] [ˈterə(r)] , [hi:; hi] [ˈɪnfɪltreɪts] [ðə; ði] [θi:vz] - [leə(r)][æt; ət] [naɪt]
Hearing News of Terror , He Infiltrates the Thieves ' Lair at Night
听力 消息 的 恐怖 , 他 渗透 这 窃贼 - 巢穴 在 夜晚

第七十一回 想奇谋义仆救主 闻凶信夜探贼巢

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [deɪu:] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [sɒ:d] [frɒm; frəm][hɜ: (r); hə(r)][hænd] .
Hua Deyu reached out and took the sword from her hand .
华 德宇 达到 出去 和 采取 这 剑 从 她 手 :

话说花得雨伸手把宝剑摘下来，

[si:z] [pɛŋ] [gɒŋ] [ænd; ənd] [seɪ] :
Seize Peng Gong and say :
抢占 彭 锣 和 说 :

抓住彭公说：

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] !
How dare you !
如何 敢 你 !

"你好大胆！

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [dʌn] [ˈeniθɪŋ] [bæd] .
I have never done anything bad .
我 有 绝不 完毕 任何事物 坏的 :

我也未曾作过什么恶事，

[ju:; jʊ] [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][,em ˈi:] [ˈpraɪvətli] .
You came to visit me privately .
你 来了 到 访问 我 私下 :

你来私访我，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈtɒləreɪt] [ju:; jʊ] ?
How could I tolerate you ?
如何 可以 我 容忍 你 ?

我焉能容你，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðeɪ] [kɔ:l] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [pa:θ] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] [bʌt; bət] [nɒt] [ˈteɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] .
This is what they call having a path to heaven but not taking it .
这 是 什么 他们 称呼 拥有 一个 小路 到 天堂 但 不是 采取 它 .

这就叫天堂有路你不走，

[hel] [hæz; həz][nəʊ] [ˈgeɪts] , [jet] [ju:; jə] [bɑ:dʒ] [ɪn] .
Hell has no gates , yet you barge in .
地狱 有 不 大门 , 然而 你 驳船 在 .

地狱无门闯进来。

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [tu:; tə] [tʃɒp] [daʊn] [pen] [ɡɒŋ] .
Fang was about to raise his sword to chop down Peng Gong .
方 曾是 关于 到 增加 他的 剑 到 劈 向下 彭 锣 .

“方要举剑剁彭公，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [ræn][ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , someone ran in from outside .
突然 , 某人 跑 在 从 外部 .

忽然从外面跑进一个人来，

[hi:; hi] [ˈstɑ:tɪd] [kɜ:rs] [ænd; ənd] [ˈswearɪŋ] .
He started cursing and swearing .
他 开始 咒骂 和 咒骂 .

破口大骂，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ˈflaʊəz] [rɪˈsi:v] [reɪn] ,
Flowers receive rain ,
花朵 收到 雨 ,

花得雨，

[ju:; jə] [dæmd] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
You damned person ,
你 该死的 人 ,

你这该死的人，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [əˈbændənd] [ðeə(r)] [ænˈsestrəl] [ɡreɪvz] .
They even abandoned their ancestral graves .
他们 甚至 弃 他们的 祖先的 坟墓 .

连祖坟也不要了。

[hi:; hi][ræn][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈpʊld] [pen] [ɡɒŋ] [əˈweɪ] [wɪð] [wʌn][hænd] .
He ran over and pulled Peng Gong away with one hand .
他 跑 超过 和 拉 彭 锣 离开 和 一 手 .

“跑过去一手把彭公拉开，

[hi:; hi] [breɪst] [wʌn][hænd] [əˈɡenst] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:ɪ] - [left] [ɑ:m] .
He braced one hand against Hua Deyu's left arm .
他 支撑 一 手 反对 华 - 德宇 左边 手臂 .

一手架住花得雨左臂。

[ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:ɪ][deɪu:ɪ][ɡlɑ:ns, ɡlæns][æt; ət][ˌaɪ ˈti:] .
Hua Deyu glanced at it .
华 德宇 瞥了一眼 在 它 .

花得雨一瞧，

[ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .
It was none other than : : :
它 曾是 没有任何 其他 比 : : :

不是别人，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][kləʊz] ['fæməli] ['membəz] .
However , he was one of his close family members .
然而 , 他 曾是 一 的 他的 关闭 家庭 成员 .

却是他的一个亲随家人，

['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Over twenty years old
超过 二十 年 老的

年有二十以外，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒɪnlu:] .
His name was Jinlu .
他的 姓名 曾是 金庐 .

名叫进禄。

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ]['æŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] ['waɪdnɪd] .
He was so angry that his eyes widened .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 眼睛 扩大 .

他气得二目圆睁，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ɡʊd] ['læki] !
Good lackey !
好的 走狗 !

好奴才！

[ju:; jʊ] [i:t] [maɪ] [fu:d] .
You eat my food .
你 吃 我的 食物 .

你吃我的饭，

[aɪv] [reɪzɪd] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
I've raised you for nothing .
我已经 提高 你 为了 没有什么 .

我白把你养了，

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [jel] [æt; ət][em 'i:] !
You're going to yell at me !
你是 去 到 叫喊 在 我 !

你会骂我啦！

[ju:; jʊ] [dæmd] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !

好混帐王八羔子，

[aɪ] [kɪld] [ju:; jʊ] .
I killed you .
我 被杀 你 .

我把你打死了，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] ['faɪnəli] ['ventɪd] [maɪ]['æŋɡə(r)] !
This is how I finally vented my anger !
这 是 如何 我 最后 通风 我的 愤怒 !

方出我胸中之气！

[dʒɪnlu:] [sed] :
Jinlu said :
金庐 说 :

“进禄说:"

[doʊnt][biː bi][ˈæŋɡri] , [əʊld][mæn] .
Don't be angry , old man .
不 是 生气的 , 老的 男人 .

你老人家别生气，

[ˈsʌmən] [men][tuː; tə][taɪ][ʌp] [lɔːd] [pɛŋ] [ɪn][æŋ; ən] [ˈempti] [ruːm] [fɜːst] .
Summon men to tie up Lord Peng in an empty room first .
召唤 男人 到 领带向上 主 彭 在 一个 空的 房间 第一的 .

叫人来先把彭大人捆在空房之内，

[aɪ] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði][ˈstɔːri] [əˈɡen] .
I'll tell you the story again .
患病的 告诉 你 这 故事 再次 .

我再说给你老人家听。

[wɒt] [aɪ] [sed] [ɪz] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)] .
What I said is unreasonable .
什么 我 说 是 不合理 .

我说的没理，

[juː; jʊ] [ˈberɪd] [em ˈiː][əˈlaɪv] .
You buried me alive .
你 埋葬 我 活 .

你把我活埋了，

[aɪ] [wʊd] [daɪ] [wɪˈðəʊt] [rɪˈɡret] .
I would die without regret .
我 会 死 没有 后悔 .

我也死而无怨。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [tuː; tə][biː; bi] [ˈfeɪθf(ə)] [tuː; tə][maɪ] [lɔːd] .
I am doing this to be faithful to my Lord .
我 是 正在做 这 到 是 忠实 到 我的 主 .

我这是为主尽忠，

[aɪm][əˈfreɪd] [jʊ] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] .
I'm afraid you'll cause trouble .
我是 害怕的 你会 原因 麻烦 .

怕你老人家胡闹，

[keɪm] [ʌp] [wɪð] [ðɪs] [aɪˈdɪə][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] .
came up with this idea because I was in a hurry .
来了 向上 和 这 主意 因为 我 曾是 在 一个 匆忙 .

我着急才生成这个主意来。 “

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːː][deɪuː] [ˈlɪsnd] .
Hua Deyu listened .
华 德宇 听着 .

花得雨听了，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] [tuː; tə][taɪ][ʌp][ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)] .
He ordered his family members to tie up the corrupt official .
他 订购 他的 家庭 成员 到 领带向上 这 腐败 官方的 .

吩咐众家人把狗官捆上，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn][æŋ; ən] [ˈempti] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtʃɑːd] .
They were placed in an empty room in the east courtyard .
他们 是 放置 在 一个 空的 房间 在 这 东方 庭院 .

送在东院空房之内，

[ðə; ði] [dɪˈsɪz(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [meɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] .
The decision will be made in the evening .
这 决定 将要 是 制成 在 这 晚上 .

晚晌发落。

[ðə; ði] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜ:vənts] [əˈɡri:d] [ænd; ənd] [went] [daʊn] .
The wicked servants agreed and went down .
这 邪恶 仆人 同意 和 去 向下 :

众恶奴答应下去，

[hi;; hi] [rɪˈtɜ:nd] [ˈʃɔ:tli] [ˈɑ:ftəwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He returned shortly afterward and said :
他 返回 不久 之后 和 说 :

不多时回来说：

" [taɪ] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [lɒk] [hɪm] [ɪn] [æ; ən] [ˈempti] [ru:m] ! "
" Tie him up and lock him in an empty room ! "
" 领带 他 向上 和 锁 他 在 一个 空的 房间 ! "

“捆上锁在空房之内啦！ ”

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [deɪu:] [sed] [ˈpraʊdli] :
Hua Deyu said proudly :
华 德宇 说 自豪地 :

花得雨气昂昂地说：

" [nju:] . "
" knew . "
" 知道 . "

“知道了。”

[hi;; hi] [ðen] [ɑ:skt] [əˈbaʊt] [ˈsæləri] [ɪnˈkri:sɪz; ɪŋkri:sɪz] :
He then asked about salary increases :
他 然后 问 关于 薪水 增加 :

又问进禄：

[tel] [em ˈi:] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈri:z(ə)nɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈdu:ɪŋ] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [em ˈi:] .
Tell me your reasons for doing this for me .
告诉 我 你的 原因 为了 正在做 这 为了 我 :

“你把为我的情由说出来，

[ɪf] [ˈi:v(ə)n] [hɑ:f] [ə; eɪ] [ˈsentəns] [ɪz] [ɪnkəˈrekt] ,
If even half a sentence is incorrect ,
如果 甚至 一半 一个 句子 是 错误 ,

要有半句不对，

[aɪl] [bi:t] [ju;; jʊ] [tu;; tə] [deθ] [fɜ:st] .
I'll beat you to death first .
患病的 打 你 到 死亡 第一的 .

我先把你活活地打死，

" [aɪ] [kænt] [let] [ðɪs] [gəʊ] [ˈi:zəli] [wɪð] [ju;; jʊ] ! "
" I can't let this go easily with you ! "
" 我 不能 让 这 去 容易地 和 你 ! "

也不能和你善罢！ ”

[dʒɪnlu:] [sed] :
Jinlu said :
金庐 说 :

进禄说：

[ɪts] [tu:] [ˈɜ:li] [naʊ] .
It's too early now .
它是 也 早期的 现在 .

“此时天也太早，

[təˈnaɪt] [æt; ət] [nu:n] ,
Tonight at noon ,
今晚 在 中午 ,

今夜晚晌，

[ai][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 :

我有主意。”

[ɛrtʃju: 'eɪ; hwa:] [deɪu:] [sed] :
Hua Deyu said :
华 德宇 说 :

花得雨说：

" ['nɒns(ə)ns] !
" **nonsense !**
" 废话 !

“胡说！

[wɒt] [aɪ'diəz][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What ideas do you have ?
什么 想法 做 你 有 ？

你有什么主意？ ”

[dʒɪnlu:] [sed] :
Jinlu said :
金庐 说 :

进禄说：

" ['mɑ:stə(r)] [dʒwa:ŋ] , "
" **Master Zhuang ,** "
" 掌握 庄 , "

“庄主爷，

[ju:v] [bi:n] [waɪz] [ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
You've been wise all your life .
你已经 到过 明智的全部 你的 生活 :

你聪明一世，

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [aɪ][wɒz; wəz] [kən'fju:zd] .
For a moment , I was confused .
为了 一个 片刻 , 我 曾是 使困惑 :

懵懂一时，

[ðɪs] [mæn][ɪz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
This man is a high - ranking imperial envoy .
这 男人 是 一个 高的 - 排行 帝国 使者 :

这大人他是一个大钦差，

[ju:; jʊ] [kɪld] [hɪm]
You killed him
你 被杀 他

你杀了他，

[dʌz] [ðæt] [mi:n] [ðeɪ] [kɪld] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] ?
Does that mean they killed him for nothing ?
做 那 意思是 他们 被杀 他 为了 没有什么 ?

就算白杀了吗？

[ɪf] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ɐnd]['səʊldʒəz][faɪnd] [aʊt] ,
If the officers and soldiers find out ,
如果 这 警官 和 士兵 寻找 出去 ,

倘若被官兵知道，

[æʔ; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ɪn'evɪtəb(ə)] [tu:; tə] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['desɪkreɪt]
At that time , it would be inevitable to commit the crime of desecrating
在 那 时间 , 它 会 是 不可 避免 的 到 犯罪 这 犯罪 的 亵 渎
[greɪvz] [ænd; ɐnd] [dɪ'strɔɪ] [wʌnz] ['ænsesetəz; 'ænsəstəz] .
graves and destroying one's ancestors :
坟墓 和 摧毁 一个 人 的 祖先 :
那时 难免 创 坟 灭 祖 之 罪。

[tu:; tə] [ki:p] [aɪ 'ti:][ə; eɪ] ['si:krət]
To keep it a secret
到 保持 它 一个 秘密
若要 人 不知 ,
[ən'les] [aɪ 'ti:][ɪz] [ɔ:l'redɪ] [dʌn] ,
Unless it is already done ,
除 非 它 是 已经 完 毕 ,
除 非 已 莫 为 ,

[ɪf] [ðɪs] [mɪs'teɪk] [ɪz] [meɪd] ,
If this mistake is made ,
如果 这 错误 是 制 成 ,
这段 事 若 犯 了 ,
[haʊ] [ə'meɪzɪŋ] !
How amazing !
如何 惊 人 的 !
如何 了 得 !

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [ɒv; əv] [kən'sɪdərəb(ə)l] [welθ] [ænd; ɐnd] ['steɪtəs] .
You are a person of considerable wealth and status .
你 是 一个 人 的 大 量 财 富 和 地 位 .
你 老 人 家 是 有 身 家 之 人 ,
[wi:; wi][mʌst; məst] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] ['fu:lpru:f] [plæn] .
We must devise a foolproof plan .
我 们 必 须 设 计 一个 绝 对 可 靠 计 划 .
须 想 一个 万 全 之 策 ,

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ə'prəʊpriət] .
That would be appropriate .
那 会 是 合 适 的 .
方 为 妥 当 .”
[ertʃ ju: 'eɪ; hwa:] [deru:] ['lɪsnd] .
Hua Deyu listened .
华 德 宇 听 着 .
花 得 雨 听 罢 ,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解 释 :
说 :
" [dʒɪnlu:] ,
" **Jinlu** ,
" 金 庐 ,
“ 进 禄 ,

[ju:; jʊ] [sed] [ðæt] ,
You said that ,
你 说 那 ,
你 说 这 话 ,

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [tu:] .
I know that too .
我 知道 那 也 .

我也知道，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , ['kætʃɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ɪz] ['i:zi] , [bʌt; bət] [rɪ'li:sɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
Unfortunately , catching a tiger is easy , but releasing it is difficult .
很遗憾 , 捕捉 一个 老虎 是 简单的 , 但 发布 它 是 难的 .

无奈捉虎容易放虎难。

[lɔ:d] [pen] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][,em 'i:] ['praɪvətli] .
Lord Peng has come to visit me privately .
主 彭 有 来 到 访问 我 私下 .

彭大人他往我这里来私访，

[wɒt] [aɪ][hæv; həv] [dʌn] ,
What I have done ,
什么 我 有 完毕 ,

我所作所为之事，

[aɪ 'ti:] [kænt] [bi:; bi] ['hɪd(ə)n] [frɒm; frəm][ju:; jʊ]['aɪðə(r)] .
It can't be hidden from you either .
它 不能 是 隐 从 你 任何一个 .

也瞒不过你，

[ɪf] [hi:; hi] [kən'fə:mz] [aɪ 'ti:] ,
If he confirms it ,
如果 他 确认 它 ,

倘若被他访实，

" [wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðæt] ? "
" What's wrong with that ? "
" 是什么 错误的 和 那 ? "

这便怎了”？

[dʒɪnlu:] [sed] :
Jinlu said :
金庐 说 :

进禄说：

" [wɒt] [ju:; jʊ] [seɪ] [meɪks] [sens] . "
" What you say makes sense . "
" 什么 你 说 制作 感觉 . "

“你老人家说的有理，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [gærən'ti:] [kəm'pli:t] ['seɪftɪ] .
It's impossible to guarantee complete safety .
它是 不可能的 到 保证 完全的 安全 .

是不能保得万全。”

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [deɪu:] [sed] :
Hua Deyu said :
华 德宇 说 :

花得雨说：

" [pə'hæps] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'li:s] [hɪm] ? "
" Perhaps we should release him ? "
" 也许 我们 应该 发布 他 ? "

“莫非把他放了，

[ɪz] [ðɪs] [ðə; ði][məʊst] ['fu:lpru:f] [plæn] ?
Is this the most foolproof plan ?
是 这 这 最多 绝对可靠 计划 ?

方为万全之计吗？ ”

[dʒɪnlʊ:] [sed] :
Jinlu said :
金庐 说 :

进禄说：

" [wi:; wi] [kænt] [let] [,aɪ 'ti:] [gəʊ] . "
" We can't let it go . "
" 我们 不能 让 它 去 . "

“放是不能放的，

[ɪf] [wi:; wi] [let] [hɪm] [gəʊ] [bæk] ,
If we let him go back ,
如果 我们 让 他 去 后退 ,

倘若放他回去，

[hi:; hi] [sent] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] ['aʊə(r)] - ['vɪlɪdʒ] .
He sent troops to suppress our Beixinzhuang village .
他 发送 军队 到 压制 我们的 - 村庄 .

他调官兵来剿咱们北新庄，

[wi:; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [kɪl] [hɪm] [fɜ:st] .
We might as well kill him first .
我们 可能 作为 出色地 杀 他 第一的 .

咱倒反不如先杀了他为是呢。

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [li:v] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [,em 'i:] , [əʊld] [mæn] .
You can leave it to me , old man .
你 能 离开 它 到 我 , 老的 男人 .

你老人家交给我办，

[gwɑ:n] [baʊ] [hɑ:rmd] [lɔ:d] [pen] .
Guan Bao harmed Lord Peng .
关 包 受到伤害 主 彭 .

管保害了彭大人，

[,aɪ 'ti:] [wʊənt] [ə'fekt] [ju:; jʊ] , [əʊld] [mæn] .
It won't affect you , old man .
它 惯于 影响 你 , 老的 男人 .

又连累不到你老人家。

[aɪ] [dʒʌst] [nəʊ] ,
I just know ,
我 只是 知道 ,

就是知道，

" [ænd; ʌnd] [aɪ] [kænt] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] ['aɪðə(r)] . "
" And I can't come looking for you either . "
" 和 我 不能 来 寻找 为了 你 任何一个 . "

也不能来找你老人家。”

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [deɪu:] [sed] :
Hua Deyu said :
华 德宇 说 :

花得雨说：

" [wɒt] [aɪ'diə] ? "
" What idea ? "
" 什么 主意 ? "

“什么主意？ ”

[dʒɪnlʊ:] [sed] :
Jinlu said :
金庐 说 :

进禄说：

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [dɑːk] .
It was getting dark .
它 曾是 获得 黑暗的 .

“天也黑了，

[ðə; ði][sʌn][hæz; hæz][set] .
The sun has set .
这 太阳 有 放 .

日已落了，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ˈdɪnə(r)] [fɜːst] , [əʊld][mæn] .
You should have dinner first , old man .
你 应该 有 晚餐 第一的 , 老的 男人 .

你老人家先吃晚饭吧。

[ˈɑːftə(r)][aɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdɪnə(r)] ,
After I finished dinner ,
后 我 完成的 晚餐 ,

我吃完晚饭，

[ðeɪ] [ˈkæərɪd] [lɔːd] [pen] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [spɒt] [ɒn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [ˈentrəns]
They carried Lord Peng to a secluded spot on the hillside at the north entrance
他们 携带 主 彭 到 一个 僻 点 在 这 山坡 在 这 北 入口
[ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
of Beixinzhuang Village .
的 - 村庄 .

把彭大人背到北新庄北村口山坡无人之处，

[faɪnd][ə; eɪ] [lɒŋ] [wɜːm] .
Find a long worm .
寻找 一个 长的 蠕虫 .

找一条长虫，

[aɪ][pʊt][ðə; ði] [wɜːm] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
I put the worm into his mouth .
我 放 这 蠕虫 进入 他的 嘴 .

我把长虫往他口内一放，

[,aɪˈtiː][ˈbʌrəʊ, ˈbəːrəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈbelɪ] .
It burrowed into the belly .
它 掘穴 进入 这 腹部 .

钻人肚腹之内，

[hiː; hi][ɪz] [duːmd] .
He is doomed .
他 是 注定失败 .

他必不能活了。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [huː] [wɒz; wəz] [wɪð] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
It was someone who was with the imperial envoy .
它 曾是 某人 WHO 曾是 和 这 帝国 使者 .

就是跟钦差的人，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [huː] [hæd; həd] [kɔːzd] [,aɪˈtiː] .
He didn't know who had caused it .
他 没有 知道 WHO 有 导致 它 .

他也不知道是谁害的。

[ɪz] [ðɪs] [plæn] [ɡʊd] ?
Is this plan good ?
是 这 计划 好的 ?

这条计好不好? ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] [tu:; tə] - [dɪˈskʌʃ(ə)n] , [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [deɪu:] . . .
After listening to Jinlu's discussion , Hua Deyu . . .
后 聆听 到 - 讨论 , 华 德宇 . . .

花得雨听了进禄一番议论，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说：

" [wel] !
" **well !**
" 出色地 !

“好好！

[ðɪs] [ˈmætə(r)][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈhændld] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
This matter must be handled in the same way .
这 事情 必须 是 处理 在 这 相同的 方式 .

这事也须这么办理。

[gʊd] [bɔɪ] ,
Good boy ,
好的 男生 ,

好孩子，

[ju:; jʊ][ˈhænd(ə)][aɪ ˈti:] .
You handle it .
你 处理 它 .

你办去，

" [aɪ] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] [teɪ] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ˈɑ:ftə(r)] [aɪv] [ˈteɪkən][keə(r)][ɒv; əv][aɪ ˈti:] . "
" **I'll give you a few taels of silver after I've taken care of it** . "
" 患病的 给 你 一个 很少 两 的 银 后 我已经 已采取 关心 的 它 . "

办好了我还给你几两银子。”

[ˈɑ:ftə(r)][dʒɪnlu:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] ,
After Jinlu finished eating ,
后 金庐 完成的 吃 ,

进禄吃完饭，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][læmp] ,
Holding a lamp ,
保持 一个 灯 ,

手执灯火，

[fɜ:st] , [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] .
First , head to the backyard .
第一的 , 头 到 这 后院 .

先奔后院，

[aɪ] [sɔ:~] [ðæt] [pen] [gɒŋ] [wɒz; wəz][taɪd] [ʌp] [ðeə(r)] .
I saw that Peng Gong was tied up there .
我 锯 那 彭 锣 曾是 系 向上 那里 .

瞧见彭公被捆扎在那里，

[ðen] [hi:; hi] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Then he went over and said :
然后 他 去 超过 和 说 :

便过去说：

" [ju:v] [bi:n] [ˈfraɪt(ə)nd] , [sɜ:(r)] ! "
" **You've been frightened , sir !** "
" 你已经 到过 害怕 , 先生 ! "

“大人受惊了！ ”

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [nɒt] .
He reached out and untied the knot .
他 达到 出去 和 解开 这 结 .

伸手解开了绳扣。

[pen] [gɒŋ] [juːst] [ðə; ði] ['læmplaɪt] [tuː; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] .
Peng Gong used the lamplight to observe the young man .
彭 锣 用过的 这 灯光 到 观察 这 年轻的 男人 .

彭公借灯光瞧这少年人，

[aɪ 'ti:] [lʊks] ['veri] [fə'miliə(r)] .
It looks very familiar .
它 看起来 非常 熟悉的 .

甚是眼熟，

[bʌt; bət] [aɪ] [kænt] [rɪ'membə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .
But I can't remember for a moment .
但 我 不能 记住 为了 一个 片刻 .

一时却想不起来了，

['kwestʃən] :
Question :
问题 :

即问：

[hu:] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人？”

[dʒɪnlu:] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəu'tau] , ['seɪɪŋ] :
Jinlu knelt down and kowtowed , saying :
金庐 跪下 向下 和 叩头 , 说 :

进禄跪下磕了一个头说：

" [maɪ] [lɔːd] [hæz; həz] [fə'gɒtn] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] . "
" My lord has forgotten about his servant . "
" 我的 主 有 被遗忘的 关于 他的 仆人 . "

“大人把奴才忘了，

[aɪ] [went] [wɪð] [ðə; ði] ['ædʌlts] [tuː; tə] ['hə'næn] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp] [maɪ] [njuː] [pəʊst] .
I went with the adults to Henan to take up my new post .
我 去 和 这 成年人 到 河南 到 拿 向上 我的 新的 邮政 .

我跟着大人去河南上任，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ə'sæsɪn] [ɪn] - ['kaʊnti] .
They encountered assassins in Liangxiang County .
他们 遭遇 刺客 在 - 县 .

在良乡县遇到刺客。

[æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] , ['træv(ə)lɪŋ] [ə'ləʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənt] , [meɪks] [ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .
An adult , traveling alone with his servant , makes a private visit .
一个 成人 , 旅行 独自的 和 他的 仆人 , 制作 一个 私人的 访问 .

大人单身带奴才私访，

[aɪ] [ɪn'kaʊntəd] [θiːvz] [waɪl] [siːkɪŋ] ['feltə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [reɪn] [ɪn] - .
I encountered thieves while seeking shelter from the rain in Gaobeidian .
我 遭遇 窃贼 尽管 寻求 庇护所 从 这 雨 在 - .

在高碑店避雨时遇到贼人，

[aɪ] [hɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['ædʌlts] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [dʒiː'æŋ] ['fæmɪlɪz] [ʃɒp] [tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [θiːvz] .
I hid with the adults inside the Jiang family's shop to avoid the thieves .
我 隐藏 和 这 成年人 里面 这 江 家庭的 店铺 到 避免 这 窃贼 .

我跟大人在姜家店内躲避贼人，

[ə; eɪ] [θi:f] ['kærid] [ðə; ði][ædʌlt; ə'dʌlt] [ə'wei] [æt; ət] [naɪt] .

A thief carried the adult away at night .
一个 贼 携带 这 成人 离开 在 夜晚 .

夜晚有贼人把大人背走了，

[ðɪs] ['sɜ:vənt] [deəz] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [tu;; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .

This servant dares not return to the capital .
这 仆人 敢于 不是 返回 到 这 首都 .

奴才不敢回京，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ðə; ði][ædʌlt; ə'dʌlt][ɪz][ə'laɪv][ɔ:(r)] [ded] .

I don't know if the adult is alive or dead .
我 不 知道 如果 这 成人 是 活 或者 死的 .

也不知大人死活，

[aɪ] [ðen] [fled][tu;; tə][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti]['eəriə] .

I then fled to the security area .
我 然后 逃亡 到 这 安全 区域 .

我才逃至保安地方，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə][faɪnd][maɪ]['ʌŋk(ə)l] , [wæŋ] [hwaɪ] - [ɑ:r i: 'en] .

They came to find my uncle , Wang Huai - ren .
他们 来了 到 寻找 我的 叔叔 , 王 怀 - 仁 .

来找我姑父王怀仁。

[hi;; hi] [əʊnz] [ə; eɪ] ['restrɒnt] [hɪə(r)] .

He owns a restaurant here .
他 拥有 一个 餐厅 这里 .

他是在这里开饭店的，

[aɪ] [faʊnd] [hɪm] .

I found him .
我 成立 他 .

我找着了，他，

[hɪz; ɪz] ['restrɒnt] [hæz; həz]['ɔ:lsəʊ] [kləʊzd] [daʊn] !

His restaurant has also closed down !
他的 餐厅 有 还 关闭 向下 !

他的饭店也关了门啦！

[wɪð] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə][du;; də][æt; ət] [həʊm] ,

With nothing to do at home ,
和 没有什么 到 做 在 家 ,

在家无事，

[hi;; hi] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kləʊðz] .

He changed my clothes .
他 已更改 我的 衣服 .

他给我换了衣服，

[wɒt] [kæn; kən][aɪ][du;; də] ?

What can I do ?
什么 能 我 做 ?

问我能做什么？

[aɪ] [sed] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ][peɪdʒ][tu;; tə]['ædʌltɪs] [sɪns] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tɒdlə(r)] .

I said that I had been a page to adults since I was a toddler .
我 说 那 我 有 到过 一个 页 到 成年人 自从 我 曾是 一个 学步的儿童 .

我说自幼儿在大人那里当书童，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][wʌn] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [bɪ'ləŋɪŋ] [tu;; tə][maɪ]['peərənts] .

It was one hundred strings of cash belonging to my parents .
它 曾是 一 百 字符串 的 现金 属于 到 我的 父母 .

是我父母一百吊钱，

[daɪ'æn][ɪz][ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
Dian is inside the mansion .
迪安 是 里面 这 大厦 .

典在大人宅内的。

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [ðen] [faʊnd] [em 'i:][ə; eɪ][dʒɒb][æz; əz][ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [æt; ət][ðə; ði][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:]['fæməli]
My uncle then found me a job as a servant at the Hua family
我的 叔叔 然后 成立 我 一个 工作 作为 一个 仆人 在 这 华 家庭
[ˈmæn](ə)n][ɪn] - .
mansion in Beixinzhuang .
大厦 在 - .

我的姑父便给我找到这北新庄花宅里面来当跟班。

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ] [ə'raɪvd] ,
After I arrived ,
后 我 到达的 ,

我来了后，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [neɪm] [tu:; tə][dʒɪnlu:] .
He changed my name to Jinlu .
他 已更改 我的 姓名 到 金庐 .

他给我改名叫进禄。

[hɪz; ɪz]['æk](ə)nz]
His actions
他的 行动

他的所作所为，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['selfɪ] [ækts] [ðæt] [hɑ:m] [ˈʌðə(r)z] .
They are all selfish acts that harm others .
他们 是 全部 自私 行为 那 伤害 其他的 .

都是些损人利己的事，

[ðeɪ] ['kɪdnæpt] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [jʌŋ] [waɪfs] ['eldɪst] ['dɔ:tə(r)] .
They kidnapped someone else's young wife's eldest daughter .
他们 被绑架 某人 其他人的 年轻的 妻子的 长子 女儿 .

抢人家的少妇长女，

[ðeɪ] [si:z] [ˈʌðə(r)] ['pi:pəlz] [lənd][ænd; ənd] ['prɒpəti] .
They seize other people's land and property .
他们 抢占 其他 人们的 土地 和 财产 .

霸占人家的地土房产。

[aɪ] [hɜ:d] [tə'deɪ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz][ɒn][ə; eɪ] ['nɔ:ðən] [ɪn'spek](ə)n] [tʊə(r)][ɒv; əv] ['dɑ:'tɒŋ]
I heard today that Your Excellency is on a northern inspection tour of Datong
我 听到 今天 那 你的 阁下 是 在 一个 北方 检查 旅游 的 大同
[ˈpri:fektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

我今日听见大人北巡大同府，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
I want to go to the mansion .
我 想 到 去 到 这 大厦 .

想到公馆去，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪm'self] [ɪn] .
He turned himself in .
他 转向 他自己 在 .

他出首，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['ædʌlts] [wʊd] [nɒt] [si:] [ðem; ðəm] .
They were also afraid that the adults would not see them .
他们 是 还 害怕的 那 这 成年人 会 不是 看 他们 :
又怕大人不见。

[tə'deɪ] [hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] .
Today he wants to kill you , old man .
今天 他 想要 到 杀 你 , 老的 男人 :
今日他要杀你老人家，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][dʒʌst] [naʊ] ,
If it weren't for me just now ,
如果 它 不是 为了 我 只是 现在 ,
方才要不是我，

[jɔ:(r); jə(r)][laɪf][ɪz]['əʊvə(r)] !
Your life is over !
你的 生活 是 超过 !
你老人家的性命休矣！ ”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

[pen] ['lu:ər] ,
Peng Luer ,
彭 鲁尔 ,
“彭禄儿，

[aɪ][hæd; həd] [kəm'pli:tli] [fə'gɒtn] [ju:; jʊ] .
I had completely forgotten you .
我 有 完全地 被遗忘的 你 :
我竟把你忘了。

[sɪns] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [seɪv] [em 'i:] ,
Since you want to save me ,
自从 你 想 到 节省 我 ,
你既要救我，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
We need to come up with a plan to get out of here as soon as possible .
我们 需要 到 来 向上 和 一个 计划 到 得到 出去 的 这里 作为 很快 作为 可能的 :
趁早想个主意如何出去，

[wi:l; wil] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [wen] [wi:; wi][get] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
We'll talk about it when we get to the mansion .
出色地 讲话 关于 它 什么时候 我们 得到 到 这 大厦 :
到了公馆再说。”

[pen] ['lu:ər] [sed] :
Peng Luer said :
彭 鲁尔 说 :
彭禄儿说：

" [ju:; jʊ][əʊld][mæn] , [kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] . "
" You old man , come with me to the upper room . "
" 你 老的 男人 , 来 和 我 到 这 上 房间 : "
“你老人家跟我出上房，

[aɪ] [skwɒtɪd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
I squatted on the ground .
我 蹲着 在 这 地面 :
我蹲在地下，

[juː; jʊ][əʊld][mæn] , [step] [ʊn][maɪ] ['ʃəuldəz] [ænd; ənd] [klaɪm] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
You old man , step on my shoulders and climb onto the roof .
你 老的 男人 , 步 在 我的 肩膀 和 爬 到 这 屋顶 .

你老人家踏在我肩上扒上房去，

[ai] [klaɪmd] [bæk] [ʌp][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˌaʊt'saɪd] .
I climbed back up the wall and jumped outside .
我 攀登 后退 向上 这 墙 和 跳了起来 外部 .

我再上墙跳至外面，

" [lets] [teɪk] [juː; jʊ] [ˌdaʊn'steəz] . "
" Let's take you downstairs . "
" 我们来吧 拿 你 楼下 . "

接你老人家下去。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ˈveri] [gʊd] ! "
" very good ! "
" 非常 好的 ! "

“很好！”

[pen] [ˈluːər] [səˈpɔːrtɪd] [ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] ,
Peng Luer supported the adult ,
彭 鲁尔 有 这 成人 ,

彭禄儿扶着大人，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
They left the main room .
他们 左边 这 主要的 房间 .

出离了上房，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi][pʊt] [ʊn][ðə; ði] [wɔːl] ,
Just as it was about to be put on the wall ,
只是 作为 它 曾是 关于 到 是 放 在 这 墙 ,

正在要上墙时，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ˈseɪɪŋ] :
All that could be heard outside the West Gate was someone saying :
全部 那 可以 是 听到 外部 这 西方 门 曾是 某人 说 :

只听见西门门外有人说：

" [bɔɪ] , "
" Boy , "
" 男生 , "

“小子，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈlæntən] ?
Why did you put out the lantern ?
为什么 做过 你 放 出去 这 灯笼 ?

你怎把灯笼弄灭了？

[wɔːk] !
Walk !
走 !

走！

[kʌm] [wɪð] [em 'iː][tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] .
Come with me to kill this corrupt official .
来 和 我 到 杀 这 腐败 官方的 .

跟我去杀了这个脏官，

[ðen] [ðei] [went] ['intu:][hiz; ɪz] ['mænʃ(ə)n][ænd; ənd] [kɪd] [ɔ:l] [ðəʊz] ['pi:p(ə)l] [hu:] ['fɒləʊd] [hɪm] .
Then they went into his mansion and killed all those people who followed him .
然后 他们 去 进入 他的 大厦 和 被杀 全部 那些 人们 WHO 随后 他 .
然后再往他公馆内杀那些跟人。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðæt] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [aʊt'saɪdəz] , [pen] ['lu:ər]
Upon hearing that they were not outsiders , Peng Luer
之上 听力 那 他们 是 不是 局外人 , 彭 鲁尔
彭禄儿一听不是外人，

[haʊ'evə(r)] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][li:] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - [feɪst] ['taɪrənt] [hu:] ['gɑ:dɪd] [eɪtʃ ju: 'ei; hwa:]
However , it was Li Tong , the Flower - Faced Tyrant who guarded Hua
然而 , 它 曾是 李 童 , 这 花 - 面对 暴君 WHO 守卫 华
- [haʊs] .
Deyu's house .
- 房子 .

却是花得雨看家护院的花面太岁李通。

[li:] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ]['bændɪt] .
Li Tong was originally a bandit .
李 童 曾是 起初 一个 土匪 .
这李通原来是一个绿林中人，

[maɪ] [həʊm] [ɪz][ɪn][ju:'ti:ən] ['kaʊnti] , ['dʒɪŋ,dɑ:ŋ] .
My home is in Yutian County , Jingdong .
我的 家 是 在 于田 县 , 京东 .
住家在京东玉田县，

[fɜ:st] , [bi:; bi] [wɪð] [li:] - , [ðə; ði] [waɪt] [hɔ:s] .
First , be with Li Qihou , the White Horse .
第一的 , 是 和 李 - , 这 白色的 马 .
先跟白马李七侯在一处，

['leɪtə(r)] , [br'kəz; br'kɒz][li:] - [prə'tektɪd] [dju:k] [pen] ,
Later , because Li Qihou protected Duke Peng ,
之后 , 因为 李 - 受保护 公爵 彭 ,
后因李七侯保了彭公，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] ['əʊpənli] ['rɒbɪŋ] [ænd; ənd] ['si:kɹətli] ['sti:lɪŋ] .
They were still openly robbing and secretly stealing .
他们 是 仍然 公然 抢劫 和 偷偷 偷窃 .
他等还是明劫暗盗，

[ðei] [wɪl] [du:; də] ['eniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .
无所不为。

[hi:; hi][ænd; ənd][,ɛl,aɪ'ju:][dʒi:] , [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['di:mən] [kɪŋ]
He and Liu Zhi , the Golden - Eyed Demon King
他 和 刘 智 , 这 金的 - 眼睛 恶魔 国王
他和金眼魔王刘治，

[br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] ['rɒbɪŋ] [sɪlk] ['mɜ:rtʃənt] ,
Because of the crime of robbing silk merchants ,
因为 的 这 犯罪 的 抢劫 丝绸 商人 ,
因抢绸缎客犯事，

['fli:ɪŋ] [tu:; tə] ['tɔ:ŋ'dʒɔʊ]
Fleeing to Tongzhou
逃离 到 通州
逃在通州，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈfjʊdʒətɪv] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ɒn][ðə; ði] [rʌn] .
They were all fugitives who had been on the run .
他们是全部逃犯有到过在这跑步 .
他等都是在案逃脱之人。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] - .
He was assigned to Beixinzhuang .
他曾是分配到 .
他投在北新庄，

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈhaʊski:pə(r)] .
He became a housekeeper .
他成为一个管家 .
当了看家护院的人，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] ,
When they arrived ,
什么时候 他们 到达的 ,
来的时候，

[hiə(r)] , [ˈʃaʊ] - [ˌɪntrəˈdjuːst] [hɪm][tuː; tə][ə; eɪ][gəʊld] - [ɪnˈfjuːzd] [pəˈgəʊdə] .
Here , Xiao Jingfang introduced him to a gold - infused pagoda .
这里 , 肖 - 介绍 他 到 一个 金子 - 注入 宝塔 .
这里有个掺金塔萧景芳给他引见。

[ɪn] [mɑːtʃ] [ɒv; əv] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
In March of this year ,
在 行进 的 这 年 ,
今年三月间，

[ˈʃaʊ] - [ɪz] [ded] .
Xiao Jingfang is dead .
肖 - 是 死的 .
萧景芳死了，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɔːl] [əˈləʊn] [naʊ] .
He was all alone now .
他 曾是 全部 独自的 现在 .
就剩下他一个人。

[təˈdeɪ] , [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][deɪuː] [sent] [dʒɪnluː][tuː; tə] [hɑːm] [lɔːd] [peŋ] .
Today , Hua Deyu sent Jinlu to harm Lord Peng .
今天 , 华 德宇 发送 金庐 到 伤害 主 彭 .
今日花得雨打发进禄去害彭大人，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈmɑːstə(r)][liː][ˈəʊvə(r)] .
He then sent his family to invite Master Li over .
他 然后 发送 他的 家庭 到 邀请 掌握 李 超过 .
又叫家人去请李教师爷来。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [liː] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] - [feɪst]
Family members came to the west courtyard to invite Li Tong , the Flower - Faced
家庭 成员 来了 到 这 西方 庭院 到 邀请 李 童 , 这 花 - 面对
[taɪ] [sweɪ] .
Tai Sui .
泰 隋 .
家人至西跨院来请花面太岁李通，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] [rɪˈkwests] [jɔː(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] ！ "

" **The master of the manor requests your presence !** "

这 掌握 的 这 庄园 请求 你的 在场 ！ "

“庄主爷请你！ ”

[li:] [tɒŋ] [ˈlɪsnd] .

Li Tong listened .

李 童 听着 .

李通听了，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ˈstʌdi] [wɪð] [ðeə(r)][ˈfæməli] .

They came to the outer study with their family .

他们 来了 到 这 外 学习 和 他们的 家庭 .

跟家人来至外书房，

[ˈsiːɪŋ] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [rɪˈsiːvɪŋ] [reɪn] , [aɪ][eɪˈem] [ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [maɪ] [waɪn] .

Seeing flowers and receiving rain , I am enjoying my wine .

看到 花朵 和 接收 雨 , 我 是 享受 我的 葡萄酒 .

见花得雨正自吃酒。

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

他说：

" [wɒt] [dʌz] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] [wɒnt] [wɪð] [emˈiː] ? "

" **What does the master of the manor want with me ?** "

" 什么 做 这 掌握 的 这 庄园 想 和 我 ? "

“庄主爷叫我何事？ ”

[eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː:] [deɪuː] [sed] :

Hua Deyu said :

华 德宇 说 :

花得雨说：

" [aɪ] [wɪl] [naʊ] [brɪŋ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈmænə(r)] . "

" **I will now bring Imperial Envoy Peng into the manor** . "

" 我 将要 现在 带来 帝国 使者 彭 进入 这 庄园 . "

“我今把彭钦差拿进庄来，

[maɪ][ˈfæməli] [begd] [emˈiː][nɒt][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .

My family begged me not to kill him .

我的 家庭 乞求 我 不是 到 杀 他 .

我的家人叫不要杀他，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔːdəd] [emˈiː][tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm] .

They then ordered me to take him outside the village and assassinate him .

他们 然后 订购 我 到 拿 他 外部 这 村庄 和 暗杀 他 .

又叫我把他送至村外暗害他。”

[li:] [tɒŋ] [sed] :

Li Tong said :

李 童 说 :

李通说：

[waɪ] [ˈbʌðə(r)] [wɪð] [ɔːl] [ðɪs] ?

Why bother with all this ?

为什么 打扰 和 全部 这 ?

“何必费这些事，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [hɪm] , [aɪˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] .

Even if you kill him , it doesn't matter .

甚至 如果 你 杀 他 , 它 不 事情 .

即便杀了他也不要紧。

[let] [em 'i:] [kɪl] [hɪm] [wɪð] [wʌn] [bləʊ] .
Let me kill him with one blow .
让 我 杀 他 和 一 吹 .

待我去一刀杀死他，

[kʌt] [ðə; ði] [wi:dz] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ru:ts] .
Cut the weeds and eliminate the roots .
切 这 杂草 和 排除 这 根 .

斩草除根，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)l] .
To avoid future trouble .
到 避免 未来 麻烦 .

以免后患。”

[etʃ ju: 'er; hwa:] [deɪu:] [sed] :
Hua Deyu said :
华 德宇 说 :

花得雨说：

" [ɔ:lraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
Go ahead and kill him .
去 前方 和 杀 他 .

你就杀他去，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)l] !
To avoid future trouble !
到 避免 未来 麻烦 !

以免后患！ ”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][peɪdʒ][tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['læntən] .
He then ordered his page to bring a lantern .
他 然后 订购 他的 页 到 带来 一个 灯笼 .

便叫书童拿灯笼，

[ðeɪ] ['esko:tid] [ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
They escorted the teacher to the east courtyard to kill the corrupt official .
他们 护送 这 老师 到 这 东方 庭院 到 杀 这 腐败 官方的 .

送教师爷到东小院去杀赃官。

[ðə; ði][peɪdʒ] [bɔɪ] [lɪt][ðə; ði] ['læntən] ,
The page boy lit the lantern ,
这 页 男生 点燃 这 灯笼 ,

书童点上灯笼，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði]['aʊtə(r)] ['lɪvɪŋ] [ru:m] ,
After leaving the outer living room ,
后 离开 这 外 活的 房间 ,

出了外客厅，

['wɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['æli] ,
Walking to the alley ,
步行 到 这 胡同 ,

走至夹道，

[hi:; hi] [trɪpt] [ænd; ənd] [fel] .
He tripped and fell .
他 绊倒了 和 跌倒 .

一绊栽了一个跟头，

[lets] [get] [ʌp][ænd; ənd] [tɔ:k] :
Let's get up and talk :
我们来吧 得到 向上 和 讲话 :

起来说:

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“哟!

[ðə; ði] ['læntən] [went] [aʊt] .
The lantern went out .
这 灯笼 去 出去 :

灯笼灭了。”

[li:] [tɒŋ] [sed] :
Li Tong said :
李 童 说 :

李通说:

" [jʊr; jər] ['ʌtəli] ['ju:sləs] . "
" **You're utterly useless .** "
" 你是 完全地 无用 . "

“你这厮一点用处全没有，

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
Having arrived here ,
拥有 到达的 这里 ,

走到这里，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][pʊt] [aʊt] [ðə; ði] ['læntən] .
But you put out the lantern .
但 你 放 出去 这 灯笼 :

你却把灯笼弄灭了。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] ['entəd] [ðə; ði][saɪd] [geɪt] ,
As soon as he entered the side gate ,
作为 很快 作为 他 进入 这 边 门 ,

他一进角门，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
There were two people in the courtyard .
那里 是 二 人们 在 这 庭院 :

见院内有两个人，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pen] ['lu:ər] [hu:] [wɒz; wəz] [sə'pɔ:tɪŋ] [bɔ:d] [pen] .
It was Peng Luer who was supporting Lord Peng .
它 曾是 彭 鲁尔 WHO 曾是 支持 主 彭 :

正是彭禄儿扶着彭大人，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [baɪ] ['klaɪmɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
They wanted to escape by climbing over the wall to the east .
他们 通缉 到 逃脱 经过 攀登 超过 这 墙 到 这 东方 :

想要往东上墙逃走。

[li:] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['peɪntɪd] - [feɪst] [taɪ][swet] , [sed] :
Li Tong , the Painted - Faced Tai Sui , said :
李 童 , 这 绘 - 面对 泰 隋 , 说 :

花面太岁李通说:

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“呸!

[gʊd] [læd] ,
Good lad ,
好的 小伙子 ,

好小子，

[juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [æn; ən][aʊt'saɪdə(r)] .
You have an affair with an outsider .
你 有 一个 事务 和 一个 局外人 .

你私通外人，

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][deə(r)] [send] [ðɪs] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [pen] ?
Where do you dare send this corrupt official Peng ?
在哪里 做 你 敢 发送 这 腐败 官方的 彭 ?

敢将彭脏官送哪里去？ ”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] ['brɔːdsɔːd] ,
He drew his broadsword ,
他 画 他的 阔剑 ,

他一拉朴刀，

[dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ,
Jump into the courtyard ,
跳 进入 这 庭院 ,

跳进院中，

[fæŋ] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [lɔːd] [pen] .
Fang was going to kill Lord Peng .
方 曾是 去 到 杀 主 彭 .

方要去杀彭大人，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈsɪəriːz][ɒv; əv] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Suddenly , a series of hidden weapons were thrown down from the roof .
突然 , 一个 系列 的 隐 武器 是 抛掷 向下 从 这 屋顶 .

忽从房上掷下一宗暗器来，

[aɪ 'tiː] [strʌk] [ðə; ði] [left] [ɑːm][ɒv; əv][liː] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - [feɪst] [taɪ] [sweɪ] .
It struck the left arm of Li Tong , the Flower - Faced Tai Sui .
它 击 这 左边 手臂 的 李 童 , 这 花 - 面对 泰 隋 .

正中在花面太岁李通的左臂。

[liː] [tɒŋ] [felt] [peɪn] .
Li Tong felt pain .
李 童 毛毡 疼痛 .

李通觉着疼痛，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ['dʒuːniə(r)] ! "
" **Good junior** ! "
" 好的 初级 ! "

“好小辈！

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [plɒt] [ə'genst] [em 'iː] ?
Who are you to plot against me ?
WHO 是 你 到 阴谋 反对 我 ?

你是什么人暗算我？

[kʌm] [daʊn] [ænd; ənd] [miːt] [em 'iː] .
Come down and meet me .
来 向下 和 见面 我 .

下来与我见个上下。”

[ə; eɪ] [ˈʌʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈru:ftɒp] :
A shout came from the rooftop :
一个 喊 来了 从 这 屋顶 :

房上一声嚷道：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸！

[ɪn] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] ,
In broad daylight ,
在 广阔 日光 ,

光天化日之下，

[ju:; jʊ] [ˈpi:p(ə)] ,
You people ,
你 人们 ,

你们这些人，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [deəd] [tu:; tə] [hɑ:m] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [hu:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [du:; də] [səʊ] .
They actually dared to harm the imperial envoy who was ordered to do so .
他们 实际上 敢于 到 伤害 这 帝国 使者 WHO 曾是 订购 到 做 所以 .

竟敢把奉旨的钦差大人给害了。

[ɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] [naʊ] [hæz; həz] [ˈmeni] [ɑ:mz] .
Liu Fang now has many arms .
刘 方 现在 有 许多 武器 .

今有多臂膀刘芳，

[ɪts] [jɔ:(r); jə(r)] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .
It's your Commander - in - Chief .
它是 你的 指挥官 - 在 - 首席 .

是你们的千总老爷，

" [wɪv] [kʌm] [tu:; tə] [əˈrest] [jɔ:(r); jə(r)] [gæŋ] [ɒv; əv] [ˈskaundrəl] ! "
" We've come to arrest your gang of scoundrels ! "
" 我们已经 来 到 逮捕 你的 帮派 的 无赖 ! "

来拿你这一伙狐群狗党！ ”

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [sɔ:d] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f] .
He brandished a single sword and jumped off the roof .
他 挥舞 一个 单身的 剑 和 跳了起来 离开 这 屋顶 .

摆单刀跳下了房，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæfəd] [streɪt] [æt; ət][li:] [tɒŋ] .
He raised his knife and slashed straight at Li Tong .
他 提高 他的 刀 和 削减 直的 在 李 童 .

举刀直向李通砍来。

[ɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] [keɪm] [ɒn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈædʌlts] .
Liu Fang came on a private visit with the adults .
刘 方 来了 在 一个 私人的 访问 和 这 成年人 .

这刘芳跟大人前来私访，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - , [aɪ] [sɔ:] [ˈædʌlts] [ˈtɔ:kɪŋ] [wɪð] [ˈvɪlɪdʒə] .
Upon arriving at Beixinzhuang , I saw adults talking with villagers .
之上 抵达 在 - , 我 锯 成年人 说 和 村民们 .

至北新庄见大人与村民谈话，

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
He secretly followed behind .
他 偷偷 随后 在后面 .

他暗中跟随在后。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsɜ:vənt] [pʊ; əv][ðə; ði][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [ˈfæməli] [ɪnˈvaɪtɪd] [ðə; ði] [ˈædʌlts] [ɪnˈsaɪd] .
Later , the young servant of the Hua family invited the adults inside .
之后 , 这 年轻的 仆人 的 这 华 家庭 受邀 这 成年人 里面 .
后来花家书童请大人进去,

[ðeɪ] [stiɪl] [ˈhædnt] [kʌm] [aʊt] [baɪ] [ˈsʌnset] .
They still hadn't come out by sunset .
他们 仍然 之前没有 来 出去 经过 日落 .
至日落还不见出来,

[hi; hi] [θɔ:t] [tu; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
他心中暗说:

" [nɒt] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "
“不好! ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [ˈglɑ:sɪz] [pʊ; əv] [waɪn] ,
After drinking a few glasses of wine ,
后 喝 一个 很少 眼镜 的 葡萄酒 ,
喝了几杯酒,

[ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [sed] :
The wine shop owner said :
这 葡萄酒 店铺 所有者 说 :
问酒铺掌柜的说:

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði] [hed] [pʊ; əv][ðə; ði] - - [lɪv; laɪv] ?
Where does the head of the Beixinzhuang Huangliangzhuang live ?
在哪里 做 这 头 的 这 - - 居住 ?
“北新庄皇粮庄头在哪里住? ”

[ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The wine shop owner pointed with his hand .
这 葡萄酒 店铺 所有者 尖 和 他的 手 .
酒铺掌柜的用手一指,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [nɔ:θ] [ɡeɪt] [pʊ; əv][ðə; ði] [rəʊd] "
" North Gate of the Road "
" 北 门 的 这 路 "
“路北大门,

[ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] [nɔ:θ] [pʊ; əv][ˌbeɪˈdʒɪŋ] , [ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðə; ði] [hed] [pʊ; əv][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] [pʊ; əv] [prɪns]
In this area north of Beijing , everyone knows the head of the estate of Prince
在 这 区域 北 的 北京 , 每个人 知道 这 头 的 这 财产 的 王子
[jʊ:z] [ˈmænə(r)] .
Yu's manor .
余氏 庄园 .

我们这京北一带无人不知裕亲王府的庄头,
[hi; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [bɪˈfrend] [əˈfɪ(ə)lɪz] ,
He also befriended officials ,
他 还 结交朋友 官员 ,
他也结交官长,

[ˈentəriŋ] [ænd; ənd] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ,
Entering and leaving the government office ,
进入 和 离开 这 政府 办公室 ,
出入衙门，

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][ˈeəriə] [deəd] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [hɪm] .
No one in the area dared to mess with him .
不 一 在 这 区域 敢于 到 混乱 和 他 .
保安一境无人敢惹他，

[ju:; jʊ] [ɑ:skt] [hɪm] [wɒt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈdu:ɪŋ] ?
You asked him what he was doing ?
你 问 他 什么 他 曾是 正在做 ?
你问他作什么？ ”

[ˌel,ɑɪˈju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :
刘芳说：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,
" I have a friend ,
" 我 有 一个 朋友 ,
“有一个朋友，

[hi:; hi] [ɡɑ:dz] [ðə; ði] [ˈkɒmpaʊnd] [hɪə(r)] .
He guards the compound here .
他 守卫 这 化合物 这里 .
在这里护院。”

[ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [sed] :
The wine shop owner said :
这 葡萄酒 店铺 所有者 说 :
酒铺掌柜的说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,
“不错，

彭公案

第54/212页

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] [gɑːdz] .
There were several guards .
那里 是 一些 守卫 .

是有几位护院之人。”

[ˌɛl,ɑɪ'juː] [fæŋ] [hɜːd] [ðæt]
Liu Fang heard that
刘 方 听到 那

刘芳听说，

[ðeɪ] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] - ['fæməli][hæd; həd] [gɑːdz] .
They then realized that Hua Deyu's family had guards .
他们 然后 已实现 那 华 - 家庭 有 守卫 .

便知道花得雨家中有看家护院的人。

[hiː; hi] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] .
He paid for the drinks .
他 有薪酬的 为了 这 饮料 .

他给了酒钱，

[wen] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði][læmps] ,
When it was time to light the lamps ,
什么时候 它 曾是 时间 到 光 这 灯 ,

候至点灯之时，

[ðə; ði] [rəʊd] [ɪz][ˈkwaɪət][ænd; ənd] ['spaːsli] ['paːpjələrtɪd] ,
The road is quiet and sparsely populated ,
这 路 是 安静的 和 稀疏地 人口稠密 ,

路静人稀，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [left] [ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp]
He had just left the wine shop
他 有 只是 左边 这 葡萄酒 店铺

他才出了酒铺，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

一纵身蹿上房去，

[ðeɪ] [ɪn'kwaɪə] [ə'raʊnd] [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] - [haʊs] .
They inquired around Hua Deyu's house .
他们 询问 大约 华 - 房子 .

在花得雨家中各处探听，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ædʌlts] .
There is no trace of the adults .
那里 是 不 痕迹 的 这 成年人 .

并无大人下落。

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːtʃɪŋ] [ɪn] ['siːkrət] .
They are searching in secret .
他们 是 搜索 在 秘密 .

正在暗中寻找，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [mɑːskt] [ˈvɪləŋ] [liː] [tɒŋ] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
Suddenly , he saw the masked villain Li Tong holding a knife .
突然 , 他 锯 这 戴面具 恶棍 李 童 保持 一个 刀 .

忽然间瞧见花面太岁李通手内提刀，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [tʃaɪld] , [ðeɪ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Leading the child , they walked to the back .
领导 这 孩子 , 他们 步行 到 这 后退 .

带着小童儿往后走。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [smɔːl] [ˈkɔːtjɑːd] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
Liu Fang looked at the small courtyard in the east .
刘 方 看起来 在 这 小的 庭院 在 这 东方 .

刘芳瞧那东小院中，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [lɔːd] [pen] .
It was indeed Lord Peng .
它 曾是 的确 主 彭 .

正是彭公，

[əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [səˈpɔːtɪŋ] [hɪm] .
Another person was supporting him .
其他 人 曾是 支持 他 .

还有一个人扶着他，

[bʌt; bət][hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] .
But he didn't know that person .
但 他 没有 知道 那 人 .

却并不认识那人。

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ] [daʊn] ,
Fang was about to go down ,
方 曾是 关于 到 去 向下 ,

方要下去，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][liː] [tɒŋ] [ˈfəʊtɪŋ] :
All that could be heard was Li Tong shouting :
全部 那 可以 是 听到 曾是 李 童 喊叫 :

只听得李通嚷说：

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] , [juː; jʊ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] ! "
" Where do you think you're going , you corrupt official ! "
" 在哪里 做 你 思考 你是 去 , 你 腐败 官方的 ! "

“赃官哪里走！ ”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [blæk] - [ˈfeðəd] [ˌbæmˈbuː] [ʃuːt] .
Liu Fang took out a black - feathered bamboo shoot .
刘 方 采取 出去 一个 黑色的 - 羽毛 竹子 射击 .

刘芳摸出一枝墨羽飞簃，

[liː] [tɒŋ] [wɒz; wəz][hɪt] [wʌns] .
Li Tong was hit once .
李 童 曾是 打 一次 .

照定李通打了一下，

[ðen] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ænd] [ˈstɑːtɪd] [ˈslæʃɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
Then he jumped down and started slashing with his sword .
然后 他 跳了起来 向下 和 开始 砍杀 和 他的 剑 .

然后跳下来抡刀就砍。

[liː] [tɒŋ] , [ðə; ði] " [ˈflaʊəri] - [feɪst] [taɪ][sweɪ] , " [ˈhʌrɪdli] [ˈgriːtɪd] [hɪm] .
Li Tong , the " Flowery - faced Tai Sui , " hurriedly greeted him .
李 童 , 这 " 如花 - 面对 泰 隋 , " 匆匆 问候 他 .

花面太岁李通急架相迎。

[ðeɪ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [raʊndz] .
They fought for several rounds .
他们 战斗 为了 一些 回合 .

战了数合，

[li:] [tɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][peɪdʒ][tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tu:; tə]['gæðə(r)][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['səʊldʒəz] .
Li Tong instructed his page to sound the gong to gather the village soldiers .
李 童 指示 他的 页 到 声音 这 锣 到 收集 这 村庄 士兵 .

李通吩咐书童鸣锣聚集庄兵，

[kʌm] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðɪs] [θi:f] .
Come and catch this thief .
来 和 抓住 这 贼 .

来拿这个贼人。

[ðə; ði][peɪdʒ] [bɔɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɑ:tʃmənz] [ru:m] .
The page boy went to the watchman's room .
这 页 男生 去 到 这 守望者的 房间 .

书童走至更房，

[ðeɪ] [təʊld][ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [gɒŋ] [ænd; ənd] [bi:t] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
They told the night watchman to pick up the gong and beat it for a while .
他们 讲述 这 夜晚 守望者 到 挑选 向上 这 锣 和 打 它 为了 一个 尽管 .

叫更夫拿起锣来打了一阵。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [θʌgz] [ænd; ənd]['bændɪts] [hu:] [hæd; həd] [fled] [frɒm; frəm][zaɪdʒɪn] .
More than a hundred thugs and bandits who had fled from Zijin Mountain were armed with knives , spears , clubs , and sticks .
更多的 比 一个 百 暴徒 和 强盗 WHO 有 逃亡 从 紫金 山 是 武装 和 刀具 , 长矛 , 俱乐部 , 和 棍子 .

一百多名打手与紫金山逃来的贼人各执刀枪棍棒，

[ðeɪ] [stɔ:m] ['ɪntu:][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] .
They stormed into the East Courtyard .
他们 暴风雨 进入 这 东方 庭院 .

杀到东院。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [li:] [tɒŋ] ['ɔ:d] [ðə; ði] [θi:vz] ['ɪntu:][ə; eɪ][træp] , [ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [ænd; ənd][,dʒi:;er'əʊ][ju'a:n] .
Chapter 72 Li Tong lured the thieves into a trap , Liu Fang and Gao Yuan prayed to the gods to capture the bandits .
章 - 李 童 诱饵 这 窃贼 进入 一个 陷阱 , 刘 方 和 高 元 祈祷 到 这 神 到 捕获 这 强盗 .

第七十二回 李通调贼困刘芳 高源请神捉贼寇

[ðen] [ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f] .
Then Liu Fang jumped off the roof .
然后 刘 方 跳了起来 离开 这 屋顶 .

话说刘芳跳下房来，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [kɪl] [li:] [tɒŋ] .
I wish I could kill Li Tong .
我 希望 我 可以 杀 李 童 .

恨不能杀死李通，

[tu:; tə][get][ðə; ði]['ædʌlts] [aʊt] ,
To get the adults out ,
到 得到 这 成年人 出去 ,

好救大人出去，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [θi:vz] [wʊd] [kʌm] [ɔ:l][æt; ət][wʌns] .
They were also afraid that thieves would come all at once .
他们 是 还 害怕的 那 窃贼 会 来 全部 在 一次 .

又怕贼人齐来，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [rɪ'zɪst] .
Unable to resist .
无法 到 抵抗 .

抵挡不住。

[æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] ['dɪfɪkəltɪ] ,
At a time of difficulty ,
在 一个 时间 的 困难 ,

正在为难之时，

[sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [gɒŋz] [ræŋ] [aʊt] [kən'tɪnjuəsli] .
Suddenly , the sound of gongs rang out continuously .
突然 , 这 声音 的 锣 响铃 出去 持续 .

忽听铜锣连声直响，

[læntənz] [ænd; ənd] ['tɔ:rtʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)][lɪt] [ɪ'mi:diətli] .
Lanterns and torches were lit immediately .
灯笼 和 火炬 是 点燃 立即地 .

登时灯笼火把，

[aɪ 'ti:] [ʃaɪnz] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

[mɔ:(r)][ðæŋ; ðən][wʌŋ] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ,
More than one hundred soldiers ,
更多的 比 一 百 士兵 ,

一百多名庄兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [ɪn] [ɔ:t] ['aʊtfɪts] .
They were all dressed in short outfits .
他们 是 全部 穿着 在 短的 服装 .

都是短打扮，

[drest] [ɪn] [blu:] ,
Dressed in blue ,
穿着 在 蓝色的 ,

一身青衣，

['həʊldɪŋ] ['veəriəs] ['wepənz] .
Holding various weapons .
保持 各种各样的 武器 .

手执各式兵刃。

[ðə; ði] [θi:f] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði][net][ɪz] :
The thief who escaped the net is :
这 贼 WHO 逃脱 这 网 是 :

内有漏网之贼是：

[wʊ:] [ˈtaɪʃɑːn] , [ðə; ði] [ɡriːn] - [ˈheəd] [ˈlaɪən]
Wu Taishan , the Green - haired Lion
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子

青毛狮子吴太山、

[ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jæŋ] [ˌdʒiːˈmɪ zanderˈs] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明、

[wʊ:] [ˈdʒuːəʊ] [wɪð] [tuː] [ˈtʃiːˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ənd][ˈiː,eɪ][dʒiː][wʊː] [fɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰、

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] [tʃʌŋ]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

- -
Huangmaohou Liji
- -

黄毛吼李吉、

[ˈɡəʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌdiːˈjuː][ˈruːi] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,

金鞭将杜瑞、

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaːː] [tʃɑː] [wɪl] [brɪŋ] [ˌdiːˈjuː][ˈmaʊ] .
Hua Cha will bring Du Mao .
华 查 将要 带来 杜 毛泽东 .

花叉将杜茂。

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [fled] [ˈɑːftə(r)][ðeə(r)] [ˈpriːviəs] [ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfiːt] [ɒv; əv][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] .
These people fled after their previous major defeat of Zijin Mountain .
这些 人们 逃亡 后 他们的 以前的 主要的 击败 的 紫金 山 .

这些人在前番大破紫金山之后逃走，

[aɪ][deə(r)][nɒt][lɪv; laɪv][ɪn][ˈhəˈnæn] .
I dare not live in Henan .
我 敢 不是 居住 在 河南 .

不敢在河南地方住，

[ðen] [hiː; hi][dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [ɡreɪt] [æks] - [ˈwiːldɪŋ] [ˈdʒenərəlz][saɪ] - [ænd; ənd][fæn]
Then he joined forces with the great axe - wielding generals Sai Yaojin and Fan
然后 他 加入 力量 和 这 伟大的 斧头 - 挥舞 将军们 赛 - 和 扇子

[tʃɛŋ] ,
Cheng ,
程 ,

便与大斧将赛咬金樊成等，

[ðeɪ] [brəʊk] [ʌp][ænd; ənd] [went] [ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] .
They broke up and went their separate ways .
他们 打破 向上 和 去 他们的 分离 方式 .
分手各奔前程。

[fæn] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [greɪt] [æks][ˈma:stə(r)] ,
Fan Cheng , the Great Axe Master ,
扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,
大斧将赛咬金樊成、

[red] - [heəd] ['spirit] [əˈfɪ(ə)l] [ma:] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -
赤发灵官马道青、

[daɪ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [pleɪg]
Dai Cheng , the God of Plague
戴 程 , 这 上帝 的 瘟疫
赛瘟神戴成、

[ðə; ði][fɔ:(r)][ˈi:v(ə)l] ['sɔ:sərəz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ma:] - , [fled] [aʊt][ɒv; əv] .
The four evil sorcerers , including Ma Daoyuan , fled out of Tongguan .
这 四 邪恶的 巫师 , 包括 马 - , 逃亡 出去 的 桐冠 .
恶法师马道元这四人奔出潼关，

[ðeɪ] [went] [west] .
They went west .
他们 去 西方 .
往西去了。

[ʃi: eɪˈaɪ] - [fled] [tu:; tə][ˌhwaɪˈɑ:n][ænd; ənd] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Cai Tianhua fled to Huai'an and became a monk .
蔡 - 逃亡 到 淮安 和 成为 一个 僧 .
蔡天化逃至淮安出了家。

[dʒeɪd] ['bju:ti] [hæn] [ʃæn] [ɪ'skeɪpt] [ə'ləʊn] .
Jade Beauty Han Shan escaped alone .
玉 美丽 韩 山 逃脱 独自的 .
玉美人韩山单身逃走，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .
不知去向。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][naɪn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There were nine of them .
那里 是 九 的 他们 .
他们九个人，

[ðeɪ] [meɪd] [æŋ; ən] [əʊθ] ,
They made an oath ,
他们 制成 一个 誓言 ,
立了盟誓，

[bɔ:n] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Born in one place ,
出生 在 一 地方 ,
生在一处为人，

[ðəʊz] [hu:] [daɪ][ɪn][wʌn] [pleɪs] [br'kʌm] [gəʊsts] .
Those who die in one place become ghosts .
那些 WHO 死 在 一 地方 变得 鬼魂 .
死在一处为鬼，

[wɒnt] [tuː; tə] [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] ,
Want to get out of the north gate ,
想 到 得到 出去 的 这 北 门 ,
想出北口外,

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [eɪtʃ juː ˈer; hwaː] - , [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] [ˈhɪərəʊz] [ɒv; əv]
They went to seek refuge with Hua Dexue , one of the three heroes of
他们 去 到 寻找 避难所 和 华 德雪 , 一 的 这 三 英雄 的
[ðə; ði] [eɪtʃ juː ˈer; hwaː] [ˈfæməli] [ɪn] [ˈbɑːwɑːŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
the Hua family in Bawang Village .
这 华 家庭 在 霸王 村庄 .

投奔霸王庄花氏三杰花得雪那里去,
[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [ˈset(ə)l] [daʊn] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
It is also a place to settle down and make a living .
它 是 还 一个 地方 到 定居 向下 和 制作 一个 活的 .
也是个安身立命之所。

[ðə; ði] [naɪn] [ˈpiːp(ə)l] [wɔːkt] [tuː; tə] [ðə; ði] [sɪˈkjʊərəti] [gɑːd] .
The nine people walked to the security guard .
这 九 人们 步行 到 这 安全 警卫 .
九个人走至保安,

[eɪtʃ juː ˈer; hwaː] [deɪuː] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv] [eɪtʃ juː ˈer; hwaː] - , [wɒz; wəz] [ðə; ði]
Hua Deyu , the second younger brother of Hua Dexue , was the
华 德宇 , 这 第二 年轻 兄弟 的 华 德雪 , 曾是 这
[hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪˈsteɪt] [ɒv; əv] [prɪns] [jʊːz] [ˈmænə(r)] .
head of the estate of Prince Yu's manor .
头 的 这 财产 的 王子 余氏 庄园 .
知道这里有花得雪的二弟花得雨是裕王府的庄头,

[ɪts] [kwaɪt] [ə; eɪ] [ˈspektək(ə)l] [hɪə(r)] .
It's quite a spectacle here .
它是 相当 一个 奇观 这里 .
在这里很有声势,

[liː] [tɒŋ] [ɪntrəˈdjuːst] [hɪm] [ænd; ənd] [naɪn] [ˈʌðə(r)z] .
Li Tong introduced him and nine others .
李 童 介绍 他 和 九 其他的 .
由李通引见他九人,

[aɪl] [pʊt] [maɪ] [bet] [hɪə(r)] .
I'll put my bet here .
患病的 放 我的 赌注 这里 .
就投在这里。

[eɪtʃ juː ˈer; hwaː] [deɪuː] [tʊk] [ɪn] [naɪn] [ˈpiːp(ə)l] .
Hua Deyu took in nine people .
华 德宇 采取 在 九 人们 .
花得雨收下九人,

[ɪːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [gɑːd] [ðə; ði] [haʊs] .
Even those who guard the house .
甚至 那些 WHO 警卫 这 房子 .
就算看家护院之人。

[eɪtʃ juː ˈer; hwaː] [deɪuː] [ˈɔːlsəʊ] [lʌvz] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
Hua Deyu also loves practicing martial arts .
华 德宇 还 爱 练习 武术 艺术 .
花得雨也爱练习武艺,

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [faɪt] [ˈəʊvə(r)] [ˈsʌm,wʌnz] [bɪˈlɒŋɪŋz] ,
If there is a fight over someone's belongings ,

如果 那里 是 一个 斗争 超过 某人的 财物 ,

如有抢人打架之事，

[wiː; wi][mʌst; məst][juːz] [ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv][ˈpiːp(ə)l] .

We must use this group of people .

我们 必须 使用 这 团体 的 人们 .

必用他们这一伙人。

[təˈdeɪ] [aɪ] [hɜːd] [ðə; ðɪ] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gɒŋ] .

Today I heard the sound of a gong .

今天 我 听到 这 声音 的 一个 锣 .

今日听见铜锣声响，

[iːtʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈwepən] .

Each carried a weapon .

每个 携带 一个 武器 .

各带兵刃，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] ,

Arriving at the East Courtyard ,

抵达 在 这 东方 庭院 ,

来至东跨院，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ðɪ] [ˈpeɪntɪd] - [feɪst] [ˈtaɪrənt][liː] [tɒŋ] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .

Just then , they saw the Painted - Faced Tyrant Li Tong fighting with a young man .

只是 然后 , 他们 锯 这 绘 - 面对 暴君 李 童 斗争 和 一个 年轻的 男人 .

正瞧见花面太岁李通与一个少年之人杀在一处。

[wuː] [ˈtaɪʃɑːn] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] ,

Wu Taishan took a closer look ,

吴 泰山 采取 一个 更近 看 ,

吴太山仔细一看，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈrekəgˈnaɪzd] [æz; əz][ðə; ðɪ] [sʌn] [ɒv; əv][ˌel,ɑɪˈjuː] - , [huː] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)]

He was recognized as the son of Liu Shichang , who was known for

他 曾是 认可 作为 这 儿子 的 刘 - , WHO 曾是 已知 为了

[hɪz; ɪz] [ˈflaʊəri] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈfeðələs] [ˈæərəʊs] , [ænd; ənd][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [ðə; ðɪ] [best] [ɪn]

his flowery swords and featherless arrows , and was considered the best in

他的 如花 剑 和 无羽毛的 箭头 , 和 曾是 经过考虑的 这 最好的 在

[ðə; ðɪ][lənd] .

the land .

这 土地 .

认得是花刀无羽箭赛李广刘世昌之子、

[ˌel,ɑɪˈjuː] [ˈdeɪtəɪ] , [ðə; ðɪ][mæn] [wɪð] [ˈmeni] [ɑːmz]

Liu Detai , the man with many arms

刘 详情 , 这 男人 和 许多 武器

多臂膀刘德太，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv] [pen] - [men] ,

Knowing that he was one of Peng Qinchai's men ,

会心 那 他 曾是 一 的 彭 - 男人 ,

知道他是彭钦差那里的人，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - (- -) "

" The character ' 合 ' (hé) "

" 这 特点 - - - (- -) "

“合字儿，

- ['ba:ha:] ,

Zhaolu Baha ,

- 巴哈 ,

昭路把哈，

[ðə; ði] [hɔ:s] [wɒz; wəz] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] [rʌn] .

The horse was put on the run .

这 马 曾是 放 在 这 跑步 .

溜了马，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [skaɪ] - ['kʌvəriŋ] ['swɒstɪkə] , [ðə; ði] ['krɪmz(ə)n] ['kærəktə(r)] .

It is the sky - covering swastika , the crimson character .

它 是 这 天空 - 覆盖 卍 , 这 赤红 特点 .

是遮天万字垓赤字，

[-] [klɔ:] ['grænsʌn]

Oriole's Claw Grandson

黄鹂的 爪 孙子

莺爪孙，

- [wɒn]

Shunshui Wan

- 万

顺水万，

[braɪt] [blu:] ['kærəktəz] ,

Bright blue characters ,

明亮的 蓝色的 人物 ,

亮青字，

[ðə; ði] [gʊəd] [wɒz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] .

The gourd was removed .

这 葫芦 曾是 已移除 .

摘留了瓢。”

[ðɪs] [ɪz] ['ʌndəwɜ:ld] [slæŋ] :

This is underworld slang :

这 是 地狱 俚语 :

这是江湖黑话：

" [hi:; hi] - " [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ðeə(r)] [əvən] ['pi:p(ə)l] :

" He Zi'er " refers to their own people :

" 他 - " 指 到 他们的 自己的 人们 :

“合字儿”是他们自己人：

" - ['ba:ha:] " [mi:nz] [tu:; tə] [lʊk] [bæk] .

" Zhaolu Baha " means to look back .

" - 巴哈 " 方法 到 看 后退 .

“昭路把哈”是回头瞧瞧：

" [lju:li] [mɑ:] " [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] :

" Liuli Ma " refers to a person :

" 刘丽 马 " 指 到 一个 人 :

“溜了马”是一个入：

" [ðə; ði] [skaɪ] - ['kʌvəriŋ] , [ten] - ['θaʊz(ə)nd] - ['kærəktə(r)] ['krɪmz(ə)n] [mɑ:k] " [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [lɔ:d] [pen] :

" The sky - covering , ten - thousand - character crimson mark " refers to Lord Peng :

" 这 天空 - 覆盖 , 十 - 千 - 特点 赤红 标记 " 指 到 主 彭 :

“遮天万字垓赤字”是彭大人：

" [sʌn] ,
" Yingzhao Sun ,
" 太阳 ,

“葛爪孙，

" [ʃʌn] [ʃweɪ] [wɒn] " [ɪz][ə; eɪ] [freɪz] [ju:st] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['sektə(r)] .
" Shun Shui Wan " is a phrase used within the public sector .
" 回避 水 万 " 是 一个 短语 用过的 之内 这 民众 行业 .

顺水万”是公门之中，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['hændlɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] ['sɜ:rneɪmd] [ɛl,ərɪ'ju:] .
The official handling the case was surnamed Liu .
这 官方的 处理 这 案件 曾是 姓氏 刘 .

办案的官人姓刘：

" [braɪt] [gri:n] ['kærəktəz] ,
" Bright green characters ,
" 明亮的 绿色的 人物 ,

“亮青字，

" ['teɪkɪŋ] [ə'wei] [ðə; ði] [gʊəd] " [mi:nz] ['kɪlɪŋ] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
" Taking away the gourd " means killing him with a knife .
" 采取 离开 这 葫芦 " 方法 杀 他 和 一个 刀 .

摘留了瓢”是拿刀把他杀了。

[ðə; ði] ['bændɪts] [i:tʃ] [leɪd] [aʊt] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['enəmi] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [saɪdz]
The bandits each laid out their weapons and surrounded the enemy from all sides
这 强盗 每个 铺设 出去 他们的 武器 和 包围 这 敌人 从 全部 侧面
.
.
.

众贼各摆兵刃四面一围，

- [swʌŋ] [ðə; ði] [sti:l] [wɪp] [ɪn][di:'ju:] ['ru:ɪz] [hænd][ænd; ənd] [sed] :
Jinbian swung the steel whip in Du Rui's hand and said :
- 摇摆 这 钢 鞭 在 杜 瑞的 手 和 说 :

金鞭将杜瑞摆手中钢鞭说：

['ti:tʃə(r)] [li:] ,
Teacher Li ,
老师 李 ,

“李教师，

[let] [em 'i:] [teɪk] [hɪm] .
Let me take him .
让 我 拿 他 .

让我拿他。”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
A shout was heard from the roof .
一个 喊 曾是 听到 从 这 屋顶 .

只听房上一声喊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[gʊd] [θi:f] ,
Good thief ,
好的 贼 ,

好贼人，

[wɪtʃ] [wei] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ?

你往哪里走？

" [naʊ] [ə; eɪ] [di:p] - [si:] ['dræɡən][hæz; həz] [ə'raɪvd] , ['sɔ:ɪŋ] [haɪ] [ə'bʌv] [ðə; ði]['əʊ(ə)n] ! "
" Now a deep - sea dragon has arrived , soaring high above the ocean ! "
" 现在 一个 深的 - 海 龙 有 到达的 , 翱翔 高的 多于 这 海洋 ! "

今有水底蛟龙高通海来也！ "

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [wɒz; wəz] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [li:] [tɒŋ] .
Liu Fang was fighting with Li Tong .
刘 方 曾是 斗争 和 李 童 .

刘芳正与李通动手，

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] [tʃʌŋ]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

[hwa:ŋ] - [ænd; ənd][li:] [dʒi] , ['wi:ldɪŋ] [ðəə(r)] [gəʊst] - [hed] [naɪvz] , [keɪm] [tu:; tə][li:] [tɔ:ŋz] [eɪd]
Huang Maohou and Li Ji , wielding their ghost - head knives , came to Li Tong's aid
黄 - 和 李 季 , 挥舞 他们的 鬼 - 头 刀具 , 来了 到 李 钳 援助
, ['seɪɪŋ] :
, **saying** :
, 说 :

黄毛吼李吉二人举鬼头刀来助李通说：

" [jʌŋ] [mæŋ] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[jɔ:; jər] [laɪk] [ə; eɪ] [mʌθ] [drɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ] [fleɪm] .
You're like a moth drawn to a flame .
你是 喜欢 一个 蛾 绘制 到 一个 火焰 .

你飞蛾扑火，

['kʌmɪŋ] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ]
Coming here to die
未来 这里 到 死

自来送死，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I have come to take your life .
我 有 来 到 拿 你的 生活 .

我今来取你的性命。”

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] ['paʊəf(ə)l] , [ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ]
Seeing that the thieves were powerful , Liu Fang
看到 那 这 窃贼 是 强大的 , 刘 方

刘芳见贼人势大，

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɪz] ['du:ɪŋ] .
I wonder how the master is doing .
我 想知道 如何 这 掌握 是 正在做 .

不知大人生死如何，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [træpt] [baɪ][ðə; ði]['bændɪts] [ə'gen] .
He was trapped by the bandits again .
他 曾是 被困 经过 这 强盗 再次 .

自己又被群贼困住，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] ['kænɒt] [dɪ'fi:t] ['meni] .
One person cannot defeat many .
一 人 不能 击败 许多 .

一人难敌众人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
They are in a dilemma .
他们 是 在 一个 困境 .

正在进退两难，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ˌdʒi:er'ou] [ju'ɑ:n][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [træpt] [baɪ][ðə; ði][di:'ju:] ['brʌðəz] ,
Seeing that Gao Yuan was also trapped by the Du brothers ,
看到 那 高 元 曾是 还 被困 经过 这 杜 兄弟 ,

见高原也被杜氏兄弟二人所困，

['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm][ɒn][ɔ:l] [saɪdz] .
Soldiers surrounded them on all sides .
士兵 包围 他们 在 全部 侧面 .

四面庄兵围绕。

[ˌdʒi:er'ou] [ju'ɑ:n] [li:pt] [ænd; ənd] ['baʊndɪd] .
Gao Yuan leaped and bounded .
高 元 跳跃 和 有界 .

高原蹕纵跳越，

['dɒdʒɪŋ] [ænd; ənd] ['wi:vɪŋ] ,
Dodging and weaving ,
躲避 和 编织 ,

闪展腾挪，

[ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] ,
Exhausted and covered in sweat ,
筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 ,

累得浑身是汗，

[maɪ] ['bɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [sə'laɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 .

遍体生津，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['pæntɪŋ] [æz; əz][hi:; hi] [sed] :
He was panting as he said :
他 曾是 喘息 作为 他 说 :

口中直喘说：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

“好贼人，

[ju:; jʊ][wɪn][baɪ] [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] ['nʌmbəz] .
You win by relying on numbers .
你 赢 经过 依靠 在 数字 .

你们倚多为胜，

[aɪm][ɪn][ə; eɪ]['pænɪk] !
I'm in a panic !
我是 在 一个 恐慌 !

我要急啦！ ”

[ˌdiːˈjuː][ˈruːi] [sed] :
Du Rui said :
杜 瑞 说 :

杜瑞说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[səʊ] [wɒt] [ɪf] [juː; jʊ][get] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] ?
So what if you get impatient ?
所以 什么 如果 你 得到 不耐烦 ？

你就急了便怎的，

[juːv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] !
You've come here to die !
你已经 来 这里 到 死 ！

今日是你自来送死！

- [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [net] [kɑːst] [baɪ] [ðə; ði] ['hevənz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ɜːθ] .
Beixinzhuang is like a net cast by the heavens and the earth .
- 是 喜欢 一个 网 投掷 经过 这 天 和 这 地球 .

这北新庄好似天罗地网，

[ˈaɪəŋ] [wɔːlz] [ænd; ənd] [ˈkɒpə(r)] [wɔːlz]
Iron walls and copper walls
铁 墙壁 和 铜 墙壁

铁壁铜墙，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][lɪv; laɪv]
If you want to live
如果 你 想 到 居住

你要想活，

[ɪts] [ˈhɑːdə(r)][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

比登天还难。”

[ˌdʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

" [juː; jʊ] [ˈpiːp(ə)] , "
" You people , "
" 你 人们 , "

“你们这些人，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [dʒʌdʒ] [gɑːz] [ˌkeɪpəˈbɪlətɪz] [ɑː(r); ə(r)] .
I wonder what Judge Gao's capabilities are .
我 想知道 什么 法官 高的 能力 是 .

不知高法官的能为，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ][ˈderəti; ˈdiːəti] .
I need to invite a deity .
我 需要 到 邀请 一个 神 .

我要请一位神仙来。

[ɒŋ] [ðə; ði] [ruːf] ,
On the roof ,
在 这 屋顶 ,

房上的，

[ɑ:ɾnt] [ju:; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] [daʊn] [jet] ?
Aren't you coming down yet ?
不是 你 未来 向下 然而 ?

你还不下来吗？

" [help] [em 'i:] [kætʃ] [ðɪ:z] [θi:vz] ! "
" Help me catch these thieves ! "
" 帮助 我 抓住 这些 窃贼 ! "

快帮助我拿这些贼人。”

[di:'ju:] [maʊ] [sed] :
Du Mao said :
杜 毛泽东 说 :

杜茂说：

" [dʒi:,eɪ'əʊ] [tʌŋhɑɪ] ,
" Gao Tonghai ,
" 高 同海 ,

“高通海，

[doʊnt] [spred] [ˈru:məz] .
Don't spread rumors .
不 传播 谣言 .

你别造谣言，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [end] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪf] [tə'deɪ] !
I will surely end your life today !
我 将要 一定 结尾 你的 生活 今天 !

我今一定要结果你的性命！ ”

[ɪf] [jʊr; jər] [dɪ'stræktɪd] [baɪ][ə; eɪ] [fɔ:k] , [jʊl] [get] [stæbd] .
If you're distracted by a fork , you'll get stabbed .
如果 你是 愣 经过 一个 叉 , 你会 得到 刺伤 .

摆钢叉分心就刺。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [nɔ:θ] [ru:f] :
Suddenly , a shout came from the north roof :
突然 , 一个 喊 来了 从 这 北 屋顶 :

忽听北房上一声喊道：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸！

[dʒi:,eɪ'əʊ][ju'ɑ:n] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'freɪd] .
Gao Yuan , there's no need to be afraid .
高 元 , 有 不 需要 到 是 害怕的 .

高源不必害怕，

[aɪm][hiə(r)] .
I'm here .
我是 这里 .

我来也。”

[ðə; ðɪ][mæn] [hu:] [dʒʌmpt] [daʊn] [wɪð] [ˈtaɪgə(r)] - [hed] [ˈdʌb(ə)l] [hʊks] .
The man who jumped down with tiger - head double hooks .
这 男人 WHO 跳了起来 向下 和 老虎 - 头 双倍的 钩子 .

摆虎头双钩跳下来的那人，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [hɑ:d] [æz; əz][ˈaɪən] .
His face was as hard as iron .
他的 脸 曾是 作为 难的 作为 铁 .

面如刀铁，

[wɪð] [brɔ:d] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,

雄眉阔目，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd][skweə(r)] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[ə; eɪ] [waɪt] - [ˈbiədɪd] [mæn] ,
A white - bearded man ,
一个 白色的 - 留着胡子的 男人 ,

一部花白胡须，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ʃɔ:t] - [sli:vɪd] [ʃɜ:t] ,
Wearing a blue silk short - sleeved shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 ,

身穿蓝绸短汗衫，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [blu:] [ˈsætɪn][ˈtaɪgə(r)] - [ˈpætənd] [sprɪnt] [bu:ts] .
He wore blue satin tiger - patterned sprint boots .
他 穿着 蓝色的 缎 老虎 - 图案 短跑 靴子 .

足登青缎抓地虎快靴，

[swɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - [hed] [hʊk] [ɪn][hænd] .
Swing the tiger - head hook in hand .
摇摆 这 老虎 - 头 钩 在 手 .

手抡虎头钩，

[ðeɪ] [keɪm] [æz; əz][di:ˈju:] [maʊ] [hæd; həd][ˈɪndəˌkeɪtɪd] .
They came as Du Mao had indicated .
他们 来了 作为 杜 毛泽东 有 表明的 .

照定杜茂而来。

[wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] [sɔ:] [ðə; ði] [ɡri:n] - [heəd] [ˈlaɪən] .
Wu Taishan saw the green - haired lion .
吴 泰山 锯 这 绿色的 - 头发 狮子 .

青毛狮子吴太山瞧见，

[aɪ] [ˈrekəɡˈnaɪzɪd] [hɪm][æz; əz][ˌsi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən][ˈflæɡpəʊl] [ˈki:pə(r)] [frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
I recognized him as Cai Qing , the iron flagpole keeper from Kuihua Village ,
我 认可 他 作为 蔡 青 , 这 铁 旗杆 守门员 从 - 村庄 ,
[ˈkaʊnti] , [ˈrʌnɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] , [ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns] .
Shangcai County , Runing Prefecture , Henan Province .
上蔡 县 , 跑步 州 , 河南 省 .

认得是河南汝宁府上蔡县葵花寨的铁幡杆蔡庆，

[hi:; hi] [ðen] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔ:dsɔ:d] [ænd; ənd] [ˈkwɪkli] [ˈpæri] [ðə; ði] [əˈtæk] .
He then raised his broadsword and quickly parried the attack .
他 然后 提高 他的 阔剑 和 迅速地 招架 这 攻击 .

便举朴刀过去急架相还。

[ˌdʒiː,eɪ'oo] [tʌŋhai] [wɒz; wəz] ['si:kɹətli] [dɪ'laɪtɪd] .
Gao Tonghai was secretly delighted .
高 同海 曾是 偷偷 高兴极了 .

高通海心中暗喜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈʌŋk(ə)l][ˌsi: eɪ'aɪ] ,
Uncle Cai ,
叔叔 蔡 ,

“蔡叔父，

[ju:v] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜ:fɪkt] [taɪm] , [sɜ:(r)] .
You've come at the perfect time , **sir** .
你已经 来 在 这 完美的 时间 , 先生 .

你老人家来得甚好，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ə'sɪstənt] [naʊ] !
I have an assistant now !
我 有 一个 助手 现在 !

我也有了帮手啦！ ”

[hiː; hi] [tɜ:nd] [bæk] [ə'gen] .
He turned back again .
他 转向 后退 再次 .

他又回头，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [ru:m] , [ˌaɪ 'ti:] [sez] :
Looking at the east room , **it says** :
寻找 在 这 东方 房间 , 它 说道 :

瞧着那东房上说：

" [ɑ:rnt] [juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] [daʊn] ? "
" **Aren't you coming down ?** "
" 不是 你 未来 向下 ? "

“你还不下来？

" [ˈhʌri] [ænd; ənd][help][ˌem 'i:] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
" **Hurry and help me catch the thief** ! "
" 匆忙 和 帮助 我 抓住 这 贼 ! "

快些助我拿贼。”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [wɒz; wəz] :
All that could be heard from the east room was :
全部 那 可以 是 听到 从 这 东方 房间 曾是 :

只听东房上说：

[ˌdʒiː,eɪ'oo][ju'a:n]
Gao Yuan
高 元

“高源、

[ˌɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

刘芳，

[juː; jʊ] [tu:] [doʊnt] [ni:d] [tuː; tə] [hɑ:m] [ˈʌŋk(ə)l] .
You two don't need to harm Uncle .
你 二 不 需要 到 伤害 叔叔 .

你二人不必害伯，

[hɪə(r)][aɪ] [kʌm] ！
Here I come ！
这里 我 来 ！

我来也！ ”

[ə; eɪ][mæn] [dʒʌmpt] [daʊn] ， ['wiːldɪŋ] [æn; ən]['aɪən] ['hæmə(r)] ．
A man jumped down , wielding an iron hammer ．
一个 男人 跳了起来 向下 ， 挥舞 一个 铁 锤 ．
一人手抡铁棒锤跳下来，

[ɪk'spleɪn] ：
explain ：
解释 ：

说：

" [heɪ] ！ "
" Hey ！ "
" 嘿 ！ "

“ 咄！

[jɔː(r); jə(r)][waɪf] [ɪz][hɪə(r)][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [ə'weɪ] ！
Your wife is here to take you away ！
你的 妻子 是 这里 到 拿 你 离开 ！
今有你太太来拿你！

" [dɒŋ] [dʒəʊ'væni] ， [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)l] ， [skɪpt] [ə'hed] [ænd; ənd] [sed] ； "
" Don Giovanni , the golden - eyed camel , skipped ahead and said ； "
" 大学教师 乔瓦尼 ， 这 金的 - 眼睛 骆驼 ， 跳过 前方 和 说 ； "
“金眼骆驼唐治古拉单刀跳过来说：”

[heɪ] ！
Hey ！
嘿 ！

咄！

[wɒt] [ə; eɪ] ['feɪmləs] [slʌt] ！
What a shameless slut ！
什么 一个 不要脸 荡妇 ！
好无耻的匹妇，

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə][get] [juː; jʊ] ．
I'm here to get you ．
我是 这里 到 得到 你 ．

我来拿你。

" [ðə; ði]['gəʊldən] - ['hedɪd] ['sentɪpiːd] ， ['gerɪt] ， [reɪzd] [æn; ən]['aɪən] [klʌb] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] ． "
" The golden - headed centipede , Dou , raised an iron club to meet him ． "
" 这 金的 - 标题 蜈 ， 斗 ， 提高 一个 铁 俱乐部 到 见面 他 ． "
“金头蜈蚣窦氏举铁棒锤相迎，

[ðə; ði] [tuː] [men] [fɔːt] [iːt] ['ʌðə(r)] ．
The two men fought each other ．
这 二 男人 战斗 每个 其他 ．

二人杀在一处。

[ˌdʒiː,er'ou][ju'aːn] [sed] ；
Gao Yuan said ；
高 元 说 ；

高源说：“

[ɑːnt] [ˌsiː er'aɪ] ，
Aunt Cai ，
阿姨 蔡 ，

蔡婶母，

[pli:z] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [em 'i:] , [əʊld][mæn] .

Please come and help me , old man .
请 来 和 帮助 我 , 老的 男人 .

你老人家快来帮助我，

[kætʃ] [ðɪs] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði][net] .

Catch this gang of thieves who escaped the net .
抓住 这 帮派 的 窃贼 WHO 逃脱 这 网 .

拿这一伙漏网之贼。

[aɪ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .

I saw it .
我 锯 它 .

我瞧见了，

[ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,

On the south side of the house ,
在 这 南 边 的 这 房子 ,

南房上的，

[ɑ:rnt] [ju:; jʊ] ['kʌmɪŋ] [daʊn] [jet] ?

Aren't you coming down yet ?
不是 你 未来 向下 然而 ?

你们还不下来吗？

[ðə; ði] ['sentəns] [wɒz; wəz][nɒt] ['fɪnɪʃt] .

The sentence was not finished .
这 句子 曾是 不是 完成的 .

“这句话未说完，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] :

Suddenly , a voice was heard from the south room :
突然 , 一个 嗓音 曾是 听到 从 这 南 房间 :

忽听南房上说:”

['brʌðə(r)] [dʒi:;eɪ'oo] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] .

Brother Gao , there's no need to worry .
兄弟 高 , 有 不 需要 到 担心 .

高大哥不必着急，

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .

We have come here to help you catch the thief .
我们 有 来 这里 到 帮助 你 抓住 这 贼 .

我等来此助你拿贼。

[ə; eɪ][mæn] [dʒʌmpt] [daʊn] .

A man jumped down .
一个 男人 跳了起来 向下 .

“跳下来一个男子，

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]

Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十以外，

[feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,

fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[flæt] [tɒp][ænd; ənd] [raʊnd] [nek]

Flat top and round neck
平坦的 顶部 和 圆形的 脖子

顶平项圆，

[dʒeɪd] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [lɪps] ,
Jade face and red lips ,
玉 脸 和 红色的 嘴唇 ;

玉面朱唇，

[ˈdelɪkət] [ˈfi:tʃəz]
Delicate features
精美的 特征

眉清目秀，

[hænd] - [held] [ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:d] .
Hand - held single - edged sword .
手 - 握住 单身的 - 边缘 剑 .

手提单刀。

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
A young woman followed behind .
一个 年轻的 女士 随后 在后面 .

后跟一位少妇，

[mʌθ] - [laɪk] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ]
moth - like eyebrows and white teeth
蛾 - 喜欢 眉毛 和 白色的 牙齿

蛾眉皓齿，

[ˈɑ:mənd] [aɪz] [ænd; ənd] [pi:tʃ] [tʃi:ks]
almond eyes and peach cheeks
杏仁 眼睛 和 桃 脸颊

杏眼桃腮，

[ə; eɪ] [ˈhæŋkətʃɪf] [wɒz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [hed] .
A handkerchief was wrapped around the head .
一个 手帕 曾是 包装 大约 这 头 .

手帕缠头，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [pi:tʃ] - [ˈkʌləd] [ˈwɪmɪnz] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing a peach - colored women's trousers and jacket ,
穿着 一个 桃 - 有色 女性的 裤子 和 夹克 ,

身穿桃花色女裤褂，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈgəʊldən] [ˈləʊtəs] [ɒn][hɜ:(r); hæ(r)] [fi:t]
A pair of golden lotuses on her feet
一个 一对 的 金的 莲花 在 她 脚

足下一双金莲，

[ɪnˈdi:d] , [fi:; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbju:ti] [ɒv; əv] [ʌnˈpærəleɪd] [ɡreɪs] .
Indeed , she was a beauty of unparalleled grace .
的确 , 她 曾是 一个 美丽 的 无与伦比 优雅 .

果然天姿国色，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [kraʊd] , [sɔ:d] [ɪn][hænd] .
He leaped into the crowd , sword in hand .
他 跳跃 进入 这 人群 , 剑 在 手 .

手提单刀跳至人群之中。

[ðə; ði][wʌn] [ˈwɔ:kiŋ] [ɪn] [frʌnt] ,
The one walking in front ,
这 一 步行 在 正面 ,

这头前走的，

[aɪˈti:][ɪz] [ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪɡə(r)] .
It is Zhang Yaozong , the Jade - Faced Tiger .
它 是 张 - , 这 玉 - 面对 老虎 .

是玉面虎张耀宗，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['bɪsə(r)][ɪn]['hə'næn] .
He was promoted from a military officer in Henan .
他 曾是 推广 从 一个 军队 官 在 河南 .
他由河南参将提升，

[ˌɪntrə'dju:st] [tu:; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ]
Introduced to Beijing
介绍 到 北京
进京引见，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] ['depjuti] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] ['pri:fektʃə(r)] .
He was promoted to Deputy Commander of Xuanhua Prefecture .
他 曾是 推广 到 副 指挥官 的 宣华 州 .
升了宣化府的副将协镇大人。

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz][waɪf] , ['mædəm][ˌsi: eɪ'aɪ] , [wɪð] [hɪm] .
He brought his wife , Madam Cai , with him .
他 带来 他的 妻子 , 女士 蔡 , 和 他 .
他带着夫人蔡氏，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] , [ˌeks aɪ 'eɪ] - , [set] [ɒf] [tu:; tə] [teɪk] [ʌp][ðəə(r)][pəʊsts] .
He and his younger sister , Xia Lianggu , set off to take up their posts .
他 和 他的 年轻 姐姐 , 夏 - , 放 离开 到 拿 向上 他们的 帖子 .
与妹妹侠良姑起身上任，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] ['sʌnflaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] - [ɪn] -
He came to Sunflower Village to see his father - in - law and mother - in -
他 来了 到 向日葵 村庄 到 看 他的 父亲 - 在 - 法律 和 母亲 - 在 -
[lɔ:] [ænd; ənd] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
law and then took his leave .
法律 和 然后 采取 他的 离开 .
到葵花寨来见岳父岳母告辞。

[ˈmɪstə(r)] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˌsi: eɪ'aɪ][wɜ:(r); wə(r)] ['wʌrɪd] .
Mr . and Mrs . Cai were worried .
先生 . 和 太太 . 蔡 是 担心 .
蔡庆夫妇不放心，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][send] [hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [nju:] [pəʊst] .
He wanted to send his son - in - law to his new post .
他 通缉 到 发送 他的 儿子 - 在 - 法律 到 他的 新的 邮政 .
要送他姑爷上任去，

[hi:; hi][fɜ:st] [ɪn'trʌstɪd] [ɔ:l] ['haʊshəʊld] [ə'feəz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['neɪfju:] , [ˌsi: eɪ'aɪ] - .
He first entrusted all household affairs to his nephew , Cai Guangwen .
他 第一的 受托 全部 家庭 事务 到 他的 侄子 , 蔡 - .
先把家中一切事务交给族侄蔡光文照应。

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [əʊnd] [tu:] [mju:l] - [drɔ:n] [sɪ'dæɪn] [tʃeəz] .
His family owned two mule - drawn sedan chairs .
他的 家庭 拥有 二 骡子 - 绘制 轿车 椅子 .
他家有骡驮轿二套车，

[hi:; hi][rəʊd] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
He rode with Zhang Yaozong and others .
他 骑 和 张 - 和 其他的 .
与张耀宗等乘坐。

[aɪ] [steɪd] [ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I stayed in Beijing for a few days .
我 入住 在 北京 为了 一个 很少 天 .
到京中住了几天，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['ædʌlts] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['dɑːtɒŋ] ['eəriə] .
I heard that the adults went out to investigate the Datong area .
我 听到 那 这 成年人 去 出去 到 调查 这 大同 区域 .

闻听大人出口外查办大同一带去了，

[ˈɑːftə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] [ɡests] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] ,
After visiting guests for a few more days ,
后 访问 客人 为了 一个 很少 更多的 天 ,

又拜了几天客，

[hiː; hi] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
He submitted a letter to the Ministry of War .
他 提交 一个 信 到 这 部 的 战争 .

在兵部投了文，

[ðə; ði] [ɪntrə'dʌkʃn] [kən'tɪnjuːz] ,
The introduction continues ,
这 介绍 继续 ,

引见下来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He was about to go to Xuanhua Prefecture to take up his post .
他 曾是 关于 到 去 到 宣华 州 到 拿 向上 他的 邮政 .

即往宣化府去上任。

[hiː; hi] [θæŋkt] [hɜː(r); hə(r)] .
He thanked her .
他 谢谢 她 .

他谢了恩，

[pliːz] [raɪz] .
Please rise .
请 上升 .

请训起身，

[ɒn] [ðə; ði] [wei] , [aɪ] ['lɜːnɪd] [ðæt] [pen] [ɡɒŋ] [hæd; həd] [pɑːst] [ə'wei] [nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
On the way , I learned that Peng Gong had passed away not long ago .
在 这 方式 , 我 学习 那 彭 锣 有 通过了 离开 不是 长的 前 .

在路上打听到彭公过去不久。

[maɪ] [fɜːst] [stɒp] [wɒz; wəz] ['tʃɑːŋ'pɪŋ] ['priːfektʃə(r)] .
My first stop was Changping Prefecture .
我的 第一的 停止 曾是 昌平 州 .

头一站住在昌平州。

[ðə; ði] [sɪ'kjʊərətɪ] [ɡɑːd] [ə'raɪvd] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
The security guard arrived the next day .
这 安全 警卫 到达的 这 下一个 天 .

次日赶到保安，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔː'lredi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .

天已黄昏，

[ðə; ði] ['mænj(ə)n][wɒz; wəz] [ə'tækt] .
The mansion was attacked .
这 大厦 曾是 遭到攻击 .

打了公馆，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [raɪt] [ə'krɒs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [ɪm'prɪəriəl] ['envɔɪ] [pen] .
It was right across from the residence of Imperial Envoy Peng .
它 曾是 正确的 穿过 从 这 住宅 的 帝国 使者 彭 .

就与钦差彭大人的公馆对门。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈprəʊtəʒeɪ][ɒv; əv][ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] .
He was a protégé of Imperial Envoy Peng .
他 曾是 一个 门徒 的 帝国 使者 彭 .

他是钦差彭大人的门生，

[hɪz; ɪz][ækəˈdemɪk] [etʃiːvmənts] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][djuː] [tuː; tə][ðə; ði][prəˈməʊʃ(ə)n][baɪ] [lɔːd] [pen] .
His academic achievements were also due to the promotion by Lord Peng .
他的 学术的 成就 是 还 到期的 到 这 晋升 经过 主 彭 .

他的功名又是彭大人提拔的，

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [rəʊbz] .
He then changed into his official robes .
他 然后 已更改 进入 他的 官方的 长袍 .

便换了官服，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [lɔːd] [pen] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Arriving at Lord Peng's mansion ,
抵达 在 主 彭的 大厦 ,

来到彭大人公馆，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[ɪz] [ˈeniwʌn] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] ?
Is anyone at the door ?
是 任何人 在 这 门 ?

“门上有人么？”

[ðə; ði] [ˈkɒnstəbl] [ˈlɪsnd] .
The constables listened .
这 警员 听着 .

听差人等听了，

[kʌm] [aʊt] [ɪˈmiːdiətli] .
Come out immediately .
来 出去 立即地 .

即刻出来，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[huː] [ɪz][aɪˈtiː] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是谁呀？”

[ʒɑːŋ] - [ˈhændɪd][ðə; ði][ˈmænjuskɹɪpt][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [huː] [tʊk] [aɪˈtiː][ɪnˈsaɪd] .
Zhang Yaorong handed the manuscript to the servant who took it inside .
张 - 递交 这 手稿 到 这 仆人 WHO 采取 它 里面 .

张耀宗把手本交给听差的人拿了进去。

[pen] [ʃen] [keɪm] [aʊt] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
Peng Sheng came out shortly afterward .
彭 盛 来了 出去 不久 之后 .

不多时彭升出来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbɔːd] [ʒɑːŋ] ,
Lord Zhang ,
主 张 ,

“张大人，

[ˈmaɪ] [ˈhaʊski:pə(r)] [rɪˈkwests] [jɔː(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] !
My housekeeper requests your presence !
我的 管家 请求 你的 在场 ！

我家管家有请！ ”

[ʒɑːŋ] - [went] [ɪn] .
Zhang Yaozong went in .
张 - 去 在 .

张耀宗进去，

[pen] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
Peng Xing was seen sitting in the main room .
彭 邢 曾是 已见 坐着 在 这 主要的 房间 .

瞧见彭兴正在上房坐着。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [ʒɑːŋ] - [ˈentə(r)] . . .
As soon as he saw Zhang Yaozong enter . . .
作为 很快 作为 他 锯 张 - 进入 . . .

他一见张耀宗进来，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 .

连忙站起身来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbɔːd] [ʒɑːŋ] , [juːv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpɜːfɪkt] [taɪm] . "
" Lord Zhang , you've come at the perfect time . "
" 主 张 , 你已经 来 在 这 完美的 时间 . "

“张大人来得正好，

[weə(r)] [dɪd][,aɪ ˈtiː] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

是从哪里来的？ ”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [frɒm; frəm][ˈhəˈnæn][tuː; tə] [əˈsɪstənt] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv]
" He was promoted from Henan to Assistant Commander of Xuanhua

[ˈpriːfektʃə(r)] "
Prefecture "
州 "

“自河南升任宣化府协镇，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ʌp][maɪ] [njuː] [pəʊst] .
I'm going to take up my new post .
我是 去 到 拿 向上 我的 新的 邮政 .

我去上任，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] ['pɑ:siŋ] [baɪ] .
I was just passing by .
我 曾是 只是 通过 经过 :

经此路过。”

[pen] [ʃɪŋ] [ˈɡri:tɪd] [hɪm] .
Peng Xing greeted him .
彭 邢 问候 他 :

彭兴请了安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ai] [ˌkaʊˈtaʊ] [tu:; tə][ju:; jʊ][ɪn][kənˌɡrætʃəˈleɪ(ə)nɪz] , [sɜ:(r)] . "
" I kowtow to you in congratulations , sir "
" 我 磕头 到 你 在 恭喜! , 先生 : "
“给大人叩喜。”

[ʒɑ:ŋ] - [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][æŋ; ən] .
Zhang Yaozong returned to An .
张 - 返回 到 一个 :

张耀宗还了安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [weə(r)] [dɪd][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][gəʊ] ? "
" Where did the master go ? "
" 在哪里 做过 这 掌握 去 ? "
“大人往哪里去了？”

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I've come to pay my respects to you , sir :
我已经 来 到 支付 我的 尊重 到 你 , 先生 :
我来给大人请安。”

[pen] [ʃɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði] [pəˈtɪʃn] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Peng Xing received the petition at the mansion .
彭 邢 已收到 这 请愿 在 这 大厦 :

彭兴把在公馆接呈子，

[let] [em ˈi:] [rɪˈkaʊnt] [maɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt][tu:; tə] - [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Let me recount my private visit to Beixinzhuang in detail .
让 我 叙事 我的 私人的 访问 到 - 在 细节 :
私访北新庄之事细说一遍。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说:

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "
“不好了！”

[aɪl] [ˈhʌrɪ] [ænd; ænd] [ɡri:t] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I'll hurry and greet you , sir :
患病的 匆忙 和 迎接 你 , 先生 :
我快去迎接大人才是。”

[pɛŋ] [ʃɪŋ] [sed] :
Peng Xing said :
彭 邢 说 :

彭兴说：

[lɔ:d] [ʒɑ:ŋ] ,
Lord Zhang ,
主 张 ,

“张大人，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ˈhʌri] [ænd; ənd] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
You must hurry and greet them .
你 必须 匆忙 和 迎接 他们 :

你快去迎接要紧，

[ˈmɑ:stə(r)][dʒi:,eɪˈoʊ][ˈɔ:lsəʊ] [went] .
Master Gao also went .
掌握 高 还 去 :

高老爷也去了，

[hi:; hi][ˈhæznt] [rɪˈtʃ:nd] [ɪn][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He hasn't returned in a long time .
他 还没有 返回 在 一个 长的 时间 :

多时不见回来。”

[ʒɑ:ŋ] - [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Zhang Yaozong immediately took his leave .
张 - 立即地 采取 他的 离开 :

张耀宗即刻告辞，

[aɪ] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][ænd; ənd] [met] [si: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] .
I returned to the mansion and met Cai Qing .
我 返回 到 这 大厦 和 遇见 蔡 青 :

回到公馆见了蔡庆，

[ðɪs] [ɪkˈspleɪnz][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈædʌlts] - [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] .
This explains the matter of the adults ' private visit .
这 解释 这 事情 的 这 成年人 - 私人的 访问 :

说明大人私访之事。

[hi:; hi] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [ˈkwɪkli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He went back to the back and quickly changed his clothes .
他 去 后退 到 这 后退 和 迅速地 已更改 他的 衣服 :

他回至后面急忙换了衣服，

[wɒt] [ɪz][,aɪ ˈti:] , [ˈmædəm] ?
What is it , madam ?
什么 是 它 , 女士 ?

夫人问什么事？

[ʒɑ:ŋ] - [ˈɔ:lsəʊ] [spəʊk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Zhang Yaozong also spoke to his wife .
张 - 还 辐 到 他的 妻子 :

张耀宗也对夫人说了一番。

[,si: eɪˈaɪ][dʒɪnˈhwa:][ænd; ənd][,eks aɪ ˈeɪ] - [ʒɑ:ŋ] - [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈgəʊɪŋ] .
Cai Jinhua and Xia Lianggu Zhang Yaoying were also going .
蔡 金华 和 夏 - 张 - 是 还 去 :

蔡金花与侠良姑张耀英二人也要去，

[ʒɑ:ŋ] - [ˈkʊd(ə)nt] [stɒp] [hɪm] .
Zhang Yaozong couldn't stop him .
张 - 不能 停止 他 :

张耀宗阻挡不住，

[səʊ][ʃiː ʃi] [tʃeɪndʒd] [hɜː(r); hæ(r)] [kləʊðz] .
So she changed her clothes .
所以 她 已更改 她 衣服 .

便换了衣服，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r) - [ɪn] - [bɔː] , [siː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [iːtʃ] [ˈkæɪɪd] [ˈwepənz] .
He and his father - in - law , Cai Qing , and others each carried weapons .
他 和 他的 父亲 - 在 - 法律 , 蔡 青 , 和 其他的 每个 携带 武器 .

与他岳父蔡庆等各带兵刃，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈmænj(ə)n] ,
After leaving the mansion ,

出了公馆，

[ˈhævɪŋ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Having asked for directions ,
拥有 问 为了 方向 ,

问明了道路，

[ðə; ði][faɪv][ʊv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [ˈhedɪd] [təˈwɔːdz] -
The five of them then headed towards Beixinzhuang .
这 五 的 他们 然后 标题 向 - .

五人即顺路往北新庄而来。

[ɪts] [ˈsevrəl] [maɪlz] [əˈweɪ] .
It's several miles away .
它是 一些 英里 离开 .

走有几里路，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] -
Upon arriving at Beixinzhuang ,
之上 抵达 在 - ,

到了北新庄，

[ə; eɪ] [gɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
A gong sounded in the village .
一个 锣 听起来 在 这 村庄 .

听见庄中一阵锣响，

[ðə; ði][faɪv] [men] [druː] [ðeə(r)] [bleɪdz] [ænd; ənd] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
The five men drew their blades and leaped onto the roof .
这 五 男人 画 他们的 刀片 和 跳跃 到 这 屋顶 .

五人拉刀蹿上房去，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

往各处一瞧，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [pætʃ] [ʊv; əv] [laɪts] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
I saw a patch of lights to the west .
我 锯 一个 修补 的 灯 到 这 西方 .

见西面有一片灯火之光。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

走至临近一看，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θi:vz] [frɒm; frəm][zaɪdʒɪn] ['maʊntən] [hu:] [ɪ'skeɪpt] ['kæptʃə(r)][,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɒmpaʊnd]
There are thieves from Zijin Mountain who escaped capture inside the compound
那里 是 窃贼 从 紫金 山 WHO 逃脱 捕获 里面 这 化合物

.
:
.
院内有紫金山的漏网之贼，

[ɛl,ai'ju:] ['dɛ,tai] , [hu:] [hæd; həd] ['meni] [ɑ:mz] , [wɒz; wəz] [træpt] .
Liu Detai , who had many arms , was trapped .
刘 详情 , WHO 有 许多 武器 , 曾是 被困 .

困住了多臂膀刘德太、

[ə; eɪ]['drægən][frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:] [sɔ:rz] [haɪ] [ə'blaʋ] [ðə; ði]['əʊ(ə)n] .
A dragon from the bottom of the sea soars high above the ocean .
一个 龙 从 这 底部 的 这 海 翱翔 高的 多于 这 海洋 .

水底蛟龙高通海。

[lʊk] [haʊ] ['paʊəf(ə)] [ðɪs] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] [ɪz] !
Look how powerful this gang of thieves is !
看 如何 强大的 这 帮派 的 窃贼 是 !

瞧这伙贼人的势大，

[ˈəʊnli] ['faɪtɪŋ] [ɪz] [ə'laʊd] .
Only fighting is allowed .
仅有的 斗争 是 允许 .

只可交手，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə]['kæptʃə(r)]
Unable to capture
无法 到 捕获

不能拿获，

[ˈwʌndə(r)] [wɒt] [hæz; həz] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv] [lɔ:d] [peŋ] ?
wonder what has become of Lord Peng ?
想知道 什么 有 变得 的 主 彭 ?

也不知彭公的生死如何？

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [dʒi:,eɪ'loʊ] [tʌŋhaɪ] [wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet]
At this moment , Gao Tonghai was so anxious that he was covered in sweat
在 这 片刻 , 高 同海 曾是 所以 焦虑的 那 他 曾是 涵盖 在 汗

.
:
.
此时高通海急得浑身是汗，

[ðə; ði]['bəændɪts] [gru:] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [fə'rəʊʃəs] [wɪð] [i:tʃ] [kɪl] .
The bandits grew even more ferocious with each kill .
这 强盗 生长 甚至 更多的 凶猛 和 每个 杀 .

又见贼人越杀越勇，

[ʃaʊts] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Shouts filled the air .
喊叫 已填 这 空气 .

喊声连天，

[dʒwa:ŋ] [bɪŋ] [wɒz; wəz] ['nju:mərəs] .
Zhuang Bing was numerous .
庄 必应 曾是 很多的 .

庄兵无数，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [drɪlemə] .
They are in a dilemma .
他们 是 在 一个 困境 ；

正在进退两难，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [ˈspi:kɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ru:m] :
Suddenly someone was heard speaking from the west room .
突然 某人 曾是 听到 请讲 从 这 西方 房间 ；

忽听西房上又有人说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ！ "

“呸！

[gʊd] [θi:f] ,
Good thief ,
好的 贼 ；

好贼人，

[jʊr; jər] [ə'baʊt] [tu:; tə][daɪ] .
You're about to die .
你是 关于 到 死 ；

你等死在眼前了，

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [tu:; tə] [ə'rest] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [gæŋ] [pʌ; əv] [θi:vz] .
I've come here today to arrest you and your gang of thieves .
我已经 来 这里 今天 到 逮捕 你 和 你的 帮派 的 窃贼 ；

我今特来拿你这伙贼人。”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [hu:] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɒn][ðə; ði] [ru:f] [ɪz] .
I wonder who this person on the roof is .
我 想知道 WHO 这 人 在 这 屋顶 是 ；

不知房上这位却是何人，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˌertʃ ju: 'eɪ; hwa:] [deɪu:] [ɪz] ['kæptəd] [ɪn] [ru:t] ; [ʒɑ:ŋ] - ['breɪvli] [kɪlz] [ðə; ði] [θi:f]
Chapter 73 : Hua Deyu is captured en route ; Zhang Yaozong bravely kills the thief
章 - : 华 德宇 是 捕获 英文 路线 ； 张 - 勇敢地 杀戮 这 贼
.
:
.

第七十三回 花得雨中途被获 张耀宗施勇杀贼

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˌdʒi:;eɪ'oʊ] [tʌŋhaɪ] [ænd; ənd][sɪks] ['ʌðə(r)z] ,
It is said that Gao Tonghai and six others ,
它 是 说 那 高 同海 和 六 其他的 ；

话说高通海等七人，

[ɪn] - , [hi:; hi] [fʊ:t] [ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] ['i:vnlɪ] [mæɪtʃt] ['bæt(ə)] [wɪð] [ðə; ði] [θi:vz] .
In Beixinzhuang , he fought a fierce and evenly matched battle with the thieves .
在 - , 他 战斗 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 和 这 窃贼 ；

在北新庄与贼人杀了一个难解难分。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˈspi:kɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Suddenly , they heard someone speaking from the west room .
突然 , 他们 听到 某人 请讲 从 这 西方 房间 ；

忽听西房上有人说话，

[ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [li:ps] [daʊn] .
A hero leaps down .
一个 英雄 跳跃 向下 .

跳下一位英雄来，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɔ:t] - [tʃeɪnd] [ˈkɒpə(r)] [ˈhæmə(r)] ,
Holding a short - chained copper hammer ,
保持 一个 短的 - 连锁 铜 锤 ,

手执短链铜锤，

[ʃaʊt] [aɪ ˈti:] [aʊt] :
Shout it out :
喊 它 出去 :

大喊一声：

" [θi:f] , [daʊnt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi] [tʌf] . "
" Thief , don't try to be tough . "
" 贼 , 不 尝试 到 是 艰难的 . "

“贼人休要逞强，

" [naʊ] [ˈkɒmz] [tʃʊ] [ʃeŋ] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈwɒriə(r)] ! "
" Now comes Xu Sheng , the handsome and powerful warrior ! "
" 现在 来 徐 盛 , 这 英俊的 和 强大的 战士 ! "

今有粉面金刚徐胜来也！ ”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [went] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [hɔ:s] [θi:f] .
Xu Sheng went to chase after the horse thief .
徐 盛 去 到 追赶 后 这 马 贼 .

徐胜自去追盗马的人，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][faɪnd][məˈleɪzə; məˈleɪziə][ˈaɪðə(r)] .
They didn't find Malaysia either .
他们 没有 寻找 马来西亚 任何一个 .

也没找回马来。

[hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪˈkjʊərəti] [gɑ:d] .
He came from the security guard .
他 来了 从 这 安全 警卫 .

他来至保安，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,

到了公馆，

[hɪz; ɪz] [hɔ:s] ,
His horse ,
他的 马 ,

把他所骑之马，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
It was handed over to the person in charge .
它 曾是 递交 超过 到 这 人 在 收费 .

交给管号之人。

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [si:] [ðə; ði][ˈædʌlts] .
He did not see the adults .
他 做过 不是 看 这 成年人 .

他没有见到大人，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][ˈædʌlts] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə][ˈvɪzɪt] - .
I heard that the adults went to Beixinzhuang to visit Huadeyu .
我 听到 那 这 成年人 去 到 - 到 访问 - .

闻听大人到北新庄访花得雨去了，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ] ['restɒrnt] [tu:; tə] [i:t] [æt; ət] .
So they went out and found a restaurant to eat at .
所以 他们 去 出去 和 成立 一个 餐厅 到 吃 在 .
便出来找了一个饭店吃饭。

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [sets] ,
When the sun sets ,
什么时候 这 太阳 套 ,
等到日落之时，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [ɪn] - .
He arrived in Beixinzhuang .
他 到达的 在 - .
他来到北新庄，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz]['kwaiət][ænd; ənd] [dɪ'zɜ:tɪd] ,
Seeing that the village was quiet and deserted ,
看到 那 这 村庄 曾是 安静的 和 荒凉的 ,
见庄内路静人稀，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He then jumped onto the roof .
他 然后 跳了起来 到 这 屋顶 .
便蹿上房去，

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 里面 ,
到了里面，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] [wɔ:l] ,
Seeing the east courtyard wall ,
看到 这 东方 庭院 墙 ,
看见东跨院墙下，

[pen] ['lu:ər] [helpt] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][ʌp][ðə; ði] [wɔ:l] .
Peng Luer helped the adult up the wall .
彭 鲁尔 帮助 这 成人 向上 这 墙 .
彭禄儿扶着大人上墙，

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [ænd; ənd][li:] [tɒŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['faɪtɪŋ] [ə'gen] .
Liu Fang and Li Tong were seen fighting again .
刘 方 和 李 童 是 已见 斗争 再次 .
又见刘芳与李通交手。

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['reskjʊ:d] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] .
He quickly rescued the two people from the east courtyard .
他 迅速地 获救 这 二 人们 从 这 东方 庭院 .
他连忙救二人出了东院，

['eskɔ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ɡeɪt] .
escorted to the gate .
护送 到 这 门 .
送至大门外，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [sɜ:(r)] , [ju:v] [bi:n] ['fraɪ(ə)nd] . "
" Sir , you've been frightened . "
" 先生 , 你已经 到过 害怕 . "

“大人受惊了，

[ˈfɒləʊ] [ˌem ˈi:] !
Follow me !
跟随 我 ！

跟我来！ ”

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Dongzhuangkou ,
之上 抵达 在 - ,

到了东庄口，

[pɛŋ] [gɒŋ] [kəmˈpəʊzd] [hɪmˈself] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong composed himself and said :
彭 锣 由 他自己 和 说 :

彭公定了定神说：

[tʃʊ] [ʃɛŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

“徐胜，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][dʒʌst] [əˈraɪvɪŋ] ?
Are you just arriving ?
是 你 只是 抵达 ?

你才来吗？

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [ˌem ˈi:] [ɒf] .
You don't need to see me off .
你 不 需要 到 看 我 离开 .

你不必送我，

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈfɔ:mə(r)][ˈfæməli][ˈmembə(r)] , [pɛŋ] - .
This is my former family member , Peng Lu'er .
这 是 我的 以前的 家庭 成员 , 彭 - .

这是我旧家人彭禄儿，

[θæŋks] [tu:; tə][hɪm] ,
Thanks to him ,
谢谢 到 他 ,

此事多亏他，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm]
If it weren't for him
如果 它 不是 为了 他

若不是他，

[aɪ][eɪ ˈem] [naʊ] [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] !
I am now a man of the underworld !
我 是 现在 一个 男人 的 这 地狱 ！

吾已为地下人矣！

[maɪ] [ˈsɜ:vənt] [ænd; ənd][aɪ] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
My servant and I returned to the mansion along the way .
我的 仆人 和 我 返回 到 这 大厦 沿着 这 方式 .

我主仆二人顺路回公馆，

[gəʊ] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [ˈreskjʊ:] [ˌɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] .
Go quickly and rescue Liu Fang .
去 迅速地 和 救援 刘 方 .

你快去把刘芳救出来。

[aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmæn](ə)n]
I arrived at the mansion
我 到达的 在 这 大厦

我到了公馆，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [send] [truːps] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðɪs] [den] [ɒv; əv] [θɪːvz] .
They will surely send troops to wipe out this den of thieves .
他们 将要 一定 发送 军队 到 擦拭 出去 这 丹 的 窃贼 .

必然调官兵前来剿这窝巢。”

[tʃʊ] [ʃen] [ˈeskɔːtɪd] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [hɑːf] [ə; eɪ] [maɪl] .
Xu Sheng escorted him for half a mile .
徐 盛 护送 他 为了 一半 一个 英里 .

徐胜送了半里之遥，

[pen] [ɡɒŋ] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪm] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ˌel,arɪˈjuː] [fæŋ] .
Peng Gong then ordered him to rescue Liu Fang .
彭 锣 然后 订购 他 到 救援 刘 方 .

彭公又叫他去救刘芳，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [ˌel,arɪˈjuː] [fæŋ] [wɒz; wəz] [aʊtˈnʌmbəd] .
They feared that Liu Fang was outnumbered .
他们 害怕 那 刘 方 曾是 寡不敌众 .

怕刘芳寡不敌众。

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] [mæn] , [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˌertʃ juː ˈer; hwaː] [ˈrezɪdəns] .
Xu Sheng , the handsome and powerful man , arrived at the Hua residence .
徐 盛 , 这 英俊的 和 强大的 男人 , 到达的 在 这 华 住宅 .

粉面金刚徐胜来至花宅，

[fɜːst] , [ɪnˈkwaɪə(r)] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
First , inquire in various places .
第一的 , 查询 在 各种各样的 地方 .

先往各处探听，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并无动静，

[ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [ɪˈrʌptɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] .
A commotion erupted from the east courtyard .
一个 骚动 爆发 从 这 东方 庭院 .

只听东院一片声喧，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [keɪˈɒtɪk] [mes] .
It was a chaotic mess .
它 曾是 一个 混乱 混乱 .

闹得乱乱哄哄。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Upon arriving at the East Courtyard ,
之上 抵达 在 这 东方 庭院 ,

到了东院，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ɡriːn] - [heəd] [ˈlaɪən] [wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] ,
Seeing the green - haired lion Wu Taishan ,
看到 这 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 ,

瞧见青毛狮子吴太山、

[ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jʌŋ] [dʒi:'mɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]

Yang Zhiming , the Fiery-eyed Lion
杨志明 , 这火热 - 眼睛狮子

火眼狻猊杨治明、

[wu:] [ˈdʒu:əʊ] [wɪð] [tu:] [ˈtʃi:'lɪn]

Wu Duo with two Qilin
吴二人组 和 二麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ʌnd][ʃi:,eɪ][dʒi:] [wu:] [fɛŋ] ,

And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰、

[red] - [aɪd] [wɒlf] [jæŋ] [tʃʌn]

Red-eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

Huangmaohou Liji

黄毛吼李吉、

[ˈgəʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl][di:'ju:] [ˈru:i] ,

Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,

金鞭将杜瑞、

[ˈflaʊə(r)] [fɔ:k] [wɪl] [di:'ju:] [maʊ] ,

Flower fork will Du Mao ,
花 叉 将要 杜 毛泽东 ,

花叉将杜茂、

[li:] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈpeɪntɪd] - [feɪst] [ˈtaɪrənt] , [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz]

Li Tong , the Painted-faced Tyrant , and his gang of thieves
李 童 , 这 绘 - 面对 暴君 , 和 他的 帮派 的 窃贼

花面太岁李通这一伙贼人、

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [dʒi:,eɪ'əʊ][ju'a:n][ænd; ʌnd] [ˈʌðə(r)z] .

They were fighting with Gao Yuan and others .
他们 是 斗争 和 高 元 和 其他的 .

正与高原等杀在一处。

[tʃʊ] [fɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [taɪl] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f] .

Xu Sheng took a tile off the roof .
徐 盛 采取 一个 瓦 离开 这 屋顶 .

徐胜在房上取下一块瓦来、

[ðeɪ] [eɪmd] [ə; eɪ] [bləʊ] [æt; ət][li:] [tɔ:ŋz] [feɪs] .

They aimed a blow at Li Tong's face .
他们 旨在 一个 吹 在 李 钳 脸 .

照定李通面门打去、

[aɪ ˈti:] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [də'rektli] [ə'bʌv] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊz] .

It is located directly above the bridge of the nose .
它 是 位于 直接地 多于 这 桥 的 这 鼻子 .

正中在鼻梁之上。

[el,aɪ'ju:] [fæŋ] [si:zd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [ænd; ʌnd] [meɪd] [ə; eɪ][stæb] .

Liu Fang seized the opportunity and made a stab .
刘 方 查获 这 机会 和 制成 一个 刺 .

刘芳趁势一刀、

[kʌt] [hɪm] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Cut him down to the ground .
切 他 向下 到 这 地面 .

将他砍倒在地，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [mu:vɪd] [ɔ:(r)][rəu'teɪtɪd] .
It cannot be moved or rotated .
它 不能 是 已搬 或者 旋转 .

不能动转。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ɔ:t] [tʃeɪn] [ˈhæmə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng swung his short chain hammer and said :
徐 盛 摇摆 他的 短的 链 锤 和 说 :

徐胜抡短链钢锤说：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

“好贼人！

[ju:; jʊ][ɔ:l] [help][ðə; ði] ['flaʊəz] [get] [reɪn][ænd; ənd]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
You all help the flowers get rain and rebel .
你 全部 帮助 这 花朵 得到 雨 和 反叛 .

你等助花得雨造反，

[ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ]
Assassinate the imperial envoy
暗杀 这 帝国 使者

刺杀钦差，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [aʊt'saɪd] [hæv; həv] [ə'raɪvɪd] .
The officers and soldiers outside have arrived .
这 警官 和 士兵 外部 有 到达的 .

外面官兵已到，

" [ju:; jʊ][wʊʊnt] [ɪ'skeɪp] [tə'deɪ] . "
" You won't escape today . "
" 你 惯于 逃脱 今天 . "

今天你等休想逃走。”

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f] .
He jumped off the roof .
他 跳了起来 离开 这 屋顶 .

跳下房来，

[faɪt] [wɪð] [ðə; ði] [θi:vz] .
Fight with the thieves .
斗争 和 这 窃贼 .

与贼人动手。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [zɑ:ŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [i:tʃ] ['ju:zɪŋ]
He saw that his brother - in - law Zhang Yaozong and others were each using
他 锯 那 他的 兄弟 - 在 - 法律 张 - 和 其他的 是 每个 使用

[ðəə(r)] [ə'bilətɪz] .
their abilities .
他们的 能力 .

他见他内兄张耀宗等正各施所能，

[hi:; hi] [ðen] [θɔ:t] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [deɪu:] .
He then thought he should take this opportunity to retrieve Hua Deyu .
他 然后 想法 他 应该 拿 这 机会 到 取回 华 德宇 .

便想乘此时去拿了花得雨，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] ['kɔːzɪŋ] ['fɜːðə(r)] ['trʌb(ə)l] ,
To avoid causing further trouble ,
到 避免 导致 更远 麻烦 ,

免得别生是非，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['brʌðə(r)] [dʒiː,er'əʊ] ,
Brother Gao ,
兄弟 高 ,

“高大哥，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [let] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [θiːf] [ɪˈskeɪp] .
You must not let a single thief escape .
你 必须 不是 让 一个 单身的 贼 逃脱 .

你等千万别放走一个贼人，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The officers and soldiers outside have arrived .
这 警官 和 士兵 外部 有 到达的 .

外面官兵已到，

" ['kæptʃə(r)][ðem; ðəm][ɔːl] , ['iːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [dʒʌst] ['flaʊəz] [ænd; ənd][reɪn] . "
" Capture them all , even if it's just flowers and rain . "
" 捕获 他们 全部 , 甚至 如果 它是 只是 花朵 和 雨 . "

连花得雨一并擒拿。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [fɔːt] [hɪz; ɪz] [wei] [aʊt] .
He turned and fought his way out .
他 转向 和 战斗 他的 方式 出去 .

他转身杀条去路，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['hedɪd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] ['kɔːtjɑːd] .
They actually headed towards the inner courtyard .
他们 实际上 标题 向 这 内 庭院 .

竟往内宅而来。

[fæn] ['entəd] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] ['kɔːtjɑːd] .
Fang entered the inner courtyard .
方 进入 这 内 庭院 .

方进内宅，

[ðə; ði] [laɪt] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ɪːst] [ruːm] [wɒz; wəz][dɪm] .
The light inside the east room was dim .
这 光 里面 这 东方 房间 曾是 暗淡 .

见东屋内灯光隐隐，

[ðə; ði] ['fɪgə(r)] [sweɪd] .
The figure swayed .
这 数字 摇摆 .

人影摇摇。

[hiː; hi] [wɔːkt] ['kwaiətli][tuː; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He walked quietly to the window .
他 步行 悄悄 到 这 窗户 .

他轻步来至窗外，

[ˈjuːz] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [ˌɔː(r); jə(r)] [tʌŋ] [tuː; tə] [wet] [ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpə(r)] .
Use the tip of your tongue to wet and break the window paper .
使用 这 提示 的 你的 舌头 到 湿的 和 休息 这 窗户 纸 .
用舌尖湿破窗纸，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] :
Looking inside :
寻找 里面 :
望里一看：

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [tʃeə(r)] .
A woman sat down on the chair .
一个 女士 卫星 向下 在 这 椅子 .
椅子上坐定一妇人，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] [ˈjɪəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的
年约二旬以外，

[bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [feɪs] ,
Born with a beautiful face ,
出生 和 一个 美丽的 脸 ,
生得花容月貌，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜːvənt] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] .
There was a maidservant on the west side .
那里 曾是 一个 女仆 在 这 西方 边 .
西边有一侍女，

[ɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ə; eɪ] [ˈkænd(ə)l] [læmp] , [ə; eɪ] [ˈtiːpɒt] , [ænd; ənd] [ˈtiːkʌp] .
On the table were a candle lamp , a teapot , and teacups .
在 这 桌子 是 一个 蜡烛 灯 , 一个 茶壶 , 和 茶杯 .
桌上放着一盏蜡烛灯和茶壶茶碗。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɑːskt] [ðə; ði] [meɪd] :
The woman asked the maid :
这 女士 问 这 女佣 :
那妇人问侍女道：

" [hæv; həv] [ðeɪ] [ɔːl] [left] ? "
" Have they all left ? "
" 有 他们 全部 左边 ? "
“他们都走了吗？ ”

[ðə; ði] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :
侍女说：

" [lets] [gəʊ] . "
" Let's go . "
" 我们来吧 去 . "
“走啦。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :
妇人说：

" [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtrʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [nəʊ] [ˈriːz(ə)n] , "
" Looking for trouble for no reason , "
" 寻找 为了 麻烦 为了 不 原因 , "
“无故的找事，

[sʌtʃ] [ə; eɪ][hju:dʒ] [mes] ,
Such a huge mess ,
这样的 一个 巨大的 混乱 ,

闹出这么大的乱儿，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][beɪˈdʒɪŋ] [əˈgen] .
They are going to Beijing again .
他们 是 去 到 北京 再次 .

他们又要进京，

[aɪ] [ˈwʌri] [əˈbaʊt][ðem; ðəm] [ˈevri] [deɪ] .
I worry about them every day .
我 担心 关于 他们 每一个 天 .

我每日替他们提心吊胆。

[gəʊ][ænd; ənd][kɔ:l][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:ɪ] [ʃi:ˈæŋ] [hɪə(r)] .
Go and call Hua Xiang here .
去 和 称呼 华 向 这里 .

你去把花祥叫来，

[aɪ] [dɪˈskʌst] [wɪð] [hɪm] [ˈweðə(r)] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈbetə(r)][tu:; tə] [li:v] [ɔ:(r)] [steɪ] .
I discussed with him whether it was better to leave or stay .
我 讨论 和 他 无论 它 曾是 更好的 到 离开 或者 停留 .

我与他商议是走好还是在这里好？ ”

[ðə; ðɪ][meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

侍女说：

" [əʊ] ? "
" **Oh ?** "
" 哦 ? "

“哟？

[ˈgrænmə:ɪ] , [jɔː; jər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈkaʊəd] !
Grandma , you're such a coward !
奶奶 , 你是 这样的 一个 懦夫 !

姨奶奶你也太胆小啦！

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [went] ,
The old man went ,
这 老的 男人 去 ,

大爷这一去，

[gʊd] [nju:z] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [kʌm] [wɪˈðɪn] [θri:] [tu:; tə][faɪv] [deɪz] .
Good news will surely come within three to five days .
好的 消息 将要 一定 来 之内 三 到 五 天 .

三五日内必然有喜信回来。

[ju:; jʊ][kɔ:l] [hɪm] [hweɪæŋ] , [ə; eɪ] [ˌsev(ə)nˈti:n] [ɔ:(r)] [ˌeɪˈti:n] - [jɪə(r)] - [əʊld] .
You call him Huayang , a seventeen or eighteen - year - old .
你 称呼 他 华阳 , 一个 十七 或者 十八 - 年 - 老的 .

你叫花样他一个十七八岁的人，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] !
What do you know !
什么 做 你 知道 !

懂得什么！

[hi:; hi] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [wɪð] [hɪm] , [əʊld][mæn] .
He wants to take you with him , old man .
他 想要 到 拿 你 和 他 , 老的 男人 .

他要带你老人家走，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][gəʊ] ?
Where should we go ?
在哪里 应该 我们 去 ?

往哪里去呢？

[ðə; ði][əʊld][mæn] [niːdz] [tuː; tə] [nəʊ] .
The old man needs to know .
这 老的 男人 需求 到 知道 .

要给大爷知道，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [duːmd] .
You two are also doomed .
你 二 是 还 注定失败 .

你二人命也没有了，

[aɪ] [kænt] [lɪv; laɪv][ˈaɪðə(r)] .
I can't live either .
我 不能 居住 任何一个 .

我也不能活了。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

“妇人说:”

[fɑːt] ,
fart ,
屁 ,

放屁，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] !
What do you know !
什么 做 你 知道 !

你知道什么！

[ˈləʊtəs] , [juː; jʊ] [ˈsɪli] [tʃaɪld] !
Lotus , you silly child !
莲花 , 你 愚蠢的 孩子 !

荷花你这孩子，

[aɪv] [spɔɪld] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] !
I've spoiled you for nothing !
我已经 被宠坏了 你 为了 没有什么 !

我白疼了你啦，

[juː; jʊ][wʊɒnt][ˈiːv(ə)n][duː; də] [ðɪs] [ˈsɪmp(ə)l] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] !
You won't even do this simple thing for me !
你 惯于 甚至 做 这 简单的 事物 为了 我 !

这点事你就不给我办啦！

[ðə; ði] [meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

“侍女说:”

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [əʊld][mæn] .
I'll go find it for you , old man .
患病的 去 寻找 它 为了 你 , 老的 男人 .

我给你老人家找去就是了。

" [stænd] [ʌp][ænd; ənd] [wɔːk] [aʊt] . "
" Stand up and walk out . "
" 站立 向上 和 走 出去 . "

“站起来往外就走。

[tʃʊ] [ʃen] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈhɪd(ə)n] [brˈhaɪnd] [ðɪːz] [wɜːdz] .
Xu Sheng heard that there was something hidden behind these words .

徐 盛 听到 那 那里 曾是 某物 隐 在后面 这些 字 .
徐胜听这话有隐情，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [went] [ɪnˈsaɪd] .
He hurriedly went inside .

他 匆匆 去 里面 .
连忙的进房内来，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "

解释 : "

说:"

[weə(r)] [dɪd] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [deɪuː] [gəʊ] ?
Where did Hua Deyu go ?

在哪里 做过 华 德宇 去 ?
花得雨哪里去了？

[let] [em ˈiː] [spiːk] [ˈfræŋkli] .
Let me speak frankly .

让 我 说话 坦率地说 .
趁此实说。

趁此实说。

[ðə; ðɪ] [ˈwʊmən] [sɔː] [tʃʊ] - , [ðə; ðɪ] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [strɒŋ] - [ˈwɪld] [mæn] .
The woman saw Xu Guangzhi , the handsome and strong - willed man .

这 女士 锯 徐 - , 这 英俊的 和 强的 - 意志 男人 .
“妇人瞧见粉面金刚徐广治，

[ʃeɪpt] [laɪk] [sɒŋ] [ju] ,
Shaped like Song Yu ,

形状 喜欢 歌曲 于 ,
形如宋玉，

形如宋玉，

[rɪˈzemblɪŋ] [pæn] [æn; ən] ,
Resembling Pan An ,

类似 平底锅 一个 ,
貌似潘安，

貌似潘安，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [weɪv] [ɒv; əv] [ˈwiːknəs] [wɒʃt] [ˈəʊvə(r)] [em ˈiː] , [ˈmeɪkɪŋ] [maɪ] [bəʊnz] [fiːl] [wiːk] [ænd; ənd]
A sudden wave of weakness washed over me , making my bones feel weak and

一个 突然 海浪 的 弱点 洗过 超过 我 , 制作 我的 骨头 感觉 虚弱的 和

[maɪ] [ˈmʌs(ə)lz] [gəʊ] [lɪmp] .
my muscles go limp .

我的 肌肉 去 跛行 .
不由得一阵骨软筋酥，

不由得一阵骨软筋酥，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "

解释 : "

说:"

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [ɑːsk] [em ˈiː] ,
If you want to ask me ,

如果 你 想 到 问 我 ,
大爷要问奴家，

大爷要问奴家，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [læŋkʃiːæŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɒv; əv] [ˈmɑːstə(r)] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] .
We are Lanxiang , the concubine of Master Hua .

我们 是 兰翔 , 这 妾 的 掌握 华 .
我们是花大爷的侍妾兰香，

我们是花大爷的侍妾兰香，

[ai][ei 'em] ['twenti] - [tu:] ['iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
I am twenty - two years old this year .
我 是 二十 - 二 年 老的 这 年 ：

今年二十二岁，

[hi:; hi] [bɔ:t] [aɪ 'ti:] [wið] ['mʌni] .
He bought it with money .
他 买 它 和 钱 ：

被他用银钱买来的。

[sɜ:(r)] , [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
Sir , what is your surname ?
先生 ， 什么 是 你的 姓 ？

大爷你贵姓呀？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

是哪里人氏？

[tʃʊ] [ʃen] [sɔ:] [ðæt] [ðɪs] ['wʊmən] [wɒz; wəz][səʊ] [əl'ʊəriŋ] .
Xu Sheng saw that this woman was so alluring .
徐 盛 锯 那 这 女士 曾是 所以 诱人 。

“徐胜见此妇人这般妖艳，

['spi:kɪŋ] ['frɪvələsli]
Speaking frivolously
请讲 轻率地

说话轻薄，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 ：

便说：“

[ai][wɒz; wəz] ['ɑ:skɪŋ] [ə'baʊt] [,eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [deɪu:] .
I was asking about Hua Deyu .
我 曾是 问 关于 华 德宇 。

我问的是花得雨，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [hi:; hi] [went] ?
Do you know where he went ?
做 你 知道 在哪里 他 去 ？

你可知他往哪里去了？

[tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
To tell the truth
到 告诉 这 真相

说了实话，

[wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
will spare your life .
将要 空闲的 你的 生活 。

我饶你不死。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sɔ:] [ðæt] [tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] [wið] [ə; ei] [stɜ:n] [ɪk'spreʃ(ə)n] .
The woman saw that Xu Sheng was speaking with a stern expression .
这 女士 锯 那 徐 盛 曾是 请讲 和 一个 船尾 表达 。

“妇人见徐胜说话正颜厉色，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə][bi:; bi]['hʌmb(ə)l] [eni'mɔ:(r)] .
He didn't dare to be humble anymore .
他 没有 敢 到 是 谦逊的 不再 。

也不敢讨贱了，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第55/212页

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] ['grænpɑː] [ˌeɪtʃ juː 'er; hwɑː] [ə'fendɪd] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [pɛŋ] ,
Because Grandpa Hua offended Imperial Envoy Peng ,
因为 爷爷 华 被冒犯了 帝国 使者 彭 ,
花大爷因为得罪了彭钦差，

[aɪ][dʒʌst][rəʊd][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
I just rode into the capital .
我 只是 骑 进入 这 首都 .
方才骑马进京，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [si:k] [ðə; ði] ['prɪnsɪz] [prə'tekʃ(ə)n] .
They went to seek the prince's protection .
他们 去 到 寻找 这 王子的 保护 .
求王爷庇护去了。 “

[tʃʊ] [ʃɛŋ] ['lɪsnd] ,
Xu Sheng listened ,
徐 盛 听着 ,
徐胜听了，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .
并未答话，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ɐnd] [keɪm] [aʊt] .
He quickly turned around and came out .
他 迅速地 转向 大约 和 来了 出去 .
连忙回身出来，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] ['bɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
They jumped onto the roof .
他们 跳了起来 到 这 屋顶 .
蹿到房上，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:t]
Jump in the middle of the street
跳 在 这 中间 的 这 街道
跳在街心，

[ðeɪ] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][aɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ['liːdɪŋ] [tuː; tə][kɪ'əʊtəʊ] .
They chased after it on the main road leading to Kyoto .
他们 追逐 后 它 在 这 主要的 路 领导 到 京都 .
往上京都的大路追去。

[ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz] [diːp] [ænd; ɐnd] [dɑːk] .
The night was deep and dark .
这 夜晚 曾是 深的 和 黑暗的 .
只见黑夜沉沉，

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,
树木森森，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [sɪks] [ɔː(r)] ['sev(ə)n] [maɪlz] .
They chased him for about six or seven miles .
他们 追逐 他 为了 关于 六 或者 七 英里 .
一直追了有六七里路，

[nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [siːn] ['wɔːkɪŋ] .
No one was seen walking .
不 一 曾是 已见 步行 .
并不见有人行走，

[aɪ] [wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .
心中甚是着急。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˈspiːkɪŋ] [frɒm; frəm] [djuː] [nɔːθ] .
Suddenly , someone was heard speaking from due north .
突然 , 某人 曾是 听到 请讲 从 到期的 北 .
忽听正北有人说话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：
" ['flaʊə(r)] [pɜːl] , "
" Flower Pearl , "
" 花 珍珠 , "

“花珍珠，
[ˈhʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [ɜːdʒ] [jɔː(r); jə(r)] [maʊnt] [ɒn] !
Hurry up and urge your mount on !
匆忙 向上 和 敦促 你的 山 在 !
你快催坐骑，

[wen] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] . . .
When you and I arrived in the capital . . .
什么时候 你 和 我 到达的 在 这 首都 . . .
你我到了京中，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] ,
Upon seeing the prince ,
之上 看到 这 王子 ,
见了王爷，

[aɪ] [beg] [hɪm] [tuː; tə] [dɪ'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [em 'iː] .
I beg him to decide for me .
我 求 他 到 决定 为了 我 .
求他老人家与我作主，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [ðə; ði] [laɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ](ə)l] .
I will definitely take the life of the corrupt official .
我 将要 确实 拿 这 生活 的 这 腐败 官方的 .
我必要害了赃官之命，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [aɪ] [kwel] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ɪn] [maɪ] [hɑːt] .
Only then can I quell the hatred in my heart .
仅有的 然后 能 我 荡平 这 仇恨 在 我的 心 .
方除我胸中之恨。”

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [ʒenʒuː] [sed] :
Hua Zhenzhu said :
华 真竹 说 :
花珍珠说：

" [sɜ:(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] . "

" **Sir , there's no need to worry .** "

" 先生 , 有 不 需要 到 担心 . "

“大爷不必忧心，

[aɪ] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] [wɪð] [ju:; jə] , [sɜ:(r)] .

I'll go to the capital with you , sir .

患病的 去 到 这 首都 和 你 , 先生 .

我跟你老人家到京中，

" [aɪ]['əʊnli][beg][jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] [tu:; tə] [seɪv] [maɪ]['mɑ:stə(r)][ænd; ənd][,em 'i:] . "

" **I only beg Your Highness to save my master and me .** "

" 我 仅有的 求 你的 高度 到 节省 我的 掌握 和 我 . "

只求王爷救我主仆二人。”

[tʃʊ] [ʃen] [hɜ:d] [ðɪs] ,

Xu Sheng heard this ,

徐 盛 听到 这 ,

徐胜闻听，

[hi:; hi][wəʊ; wəz] ['si:kɹətli] [dɪ'laɪtɪd] .

He was secretly delighted .

他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜，

[kætʃ] [ðə; ði][fɜ:st] [hɔ:s] [ðæt] [pɑ:st] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .

Catch the first horse that passed by the roadside .

抓住 这 第一的 马 那 通过了 经过 这 路边 .

在道旁赶上头一匹马过去，

[,ɪntə'sept] [ðə; ði] ['sekənd] [hɔ:s] .

Intercept the second horse .

截距 这 第二 马 .

把第二匹马截住，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ju:; jə] ['bʊli] , [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] ['gəʊɪŋ] ? "

" **You bully , where are you going ?** "

" 你 欺负 , 在哪里 是 你 去 ? "

“恶霸你往哪里去？”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][tu:; tə][stɒp][ðə; ði][mæn][ɒn] ['hɔ:sbæk] .

He reached out to stop the man on horseback .

他 达到 出去 到 停止 这 男人 在 马背 .

他伸手挡住骑马之人，

[pʊl] [hɪm] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .

Pull him off his horse .

拉 他 离开 他的 马 .

拉下马来，

[hi:; hi] [pɪnd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

He pinned him to the ground .

他 已置顶 他 到 这 地面 .

按倒在地，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['flaʊəz] [rɪ'si:v] [reɪn] ! "

" **Flowers Receive Rain !** "

" 花朵 收到 雨 ! "

“花得雨！

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ] .

This is where you will die .

这 是 在哪里 你 将要 死 .

今日这就是你尽命之所。”

[ðə; ði] ['kæptʃəd] [mæn] [sed] :

The captured man said :

这 捕获 男人 说 :

被擒的人说：

" ['hɪərəʊ] ,

" **hero** ,

" 英雄 ,

“好汉，

[aɪ][,eɪ 'em][nɒt][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [deɪu:]

I am not Hua Deyu

我 是 不是 华 德宇

我不是花得雨，

[aɪ][,eɪ 'em][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ʒɛnʒu:] , [ə; eɪ][ˈmembə(r)][pɒv; əv][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [ˈfæməli] .

I am Hua Zhenzhu , a member of Hua Deyu's family .

我 是 华 真竹 , 一个 成员 的 华 - 家庭 .

我是花得雨的家人花珍珠，

[aɪ][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə][speə(r)][em 'i:] !

I beg you , sir , to spare me !

我 求 你 , 先生 , 到 空闲的 我 !

只求老爷饶了我吧！ ”

[tʃʊ] [ʃɛŋ] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐胜说：

[hu:] [ɪz] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n][pɒn] [ˈhɔ:sbæk] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ?

Who is that person on horseback at the front ?

WHO 是 那 人 在 马背 在 这 正面 ?

“头前那骑马的人是谁？ ”

[,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ʒɛnʒu:] [sed] :

Hua Zhenzhu said :

华 真竹 说 :

花珍珠说：

" [aɪ 'ti:] [ɪz][maɪ][ˈma:stə(r)] , [,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [deɪu:] . "

" **It is my master , Hua Deyu .** "

" 它 是 我的 掌握 , 华 德宇 . "

“是我家主人花得雨。”

[tʃʊ] [ʃɛŋ] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪl] [taɪ][ju:; jʊ][ʌp][ˈhɪə(r)][fɜ:st] . "

" **I'll tie you up here first .** "

" 患病的领带 你 向上 这里 第一的 . "

“我先把你捆在这里，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd][get] [reɪnd] [ɒn] .
I want to chase the flowers and get rained on .
我 想 到 追赶 这 花朵 和 得到 下雨了 在 :
我要追花得雨去，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [ænd; ənd][let] [juː; jə][gəʊ] .
I'll come back and let you go .
患病的 来 后退 和 让 你 去 :
回头再来放你。”

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʒɛnʒuː] [sed] :
Hua Zhenzhu said :
华 真竹 说 :
花珍珠说:

" [gʊd] [sɜː(r)] , [pliːz] [let] [ˌem ˈiː][gəʊ] ! "
" Good sir , please let me go ! "
" 好的 先生 , 请 让 我 去 ! "
“好汉爷千万放我!

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈeldəz] [ɪn][maɪ][ˈfæməli] ,
There are elders in my family ,
那里 是 长者 在 我的 家庭 ,
我家中上有老，

[brɪˈləʊ] [ɪz][ə; eɪ][smɔːlə(r)] [wʌn] .
Below is a smaller one .
以下 是 一个 较小的 一 :
下有小。”

[tʃʊ] [ʃɛŋ] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Xu Sheng tied him up .
徐 盛 系 他 向上 :
徐胜把他捆绑好了，

[ˈtɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɪn][ðə; ði][reɪn] ,
Turning around to chase after the flowers in the rain ,
转弯 大约 到 追赶 后 这 花朵 在 这 雨 ,
转身去追花得雨，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [tuː] [maɪlz] [əˈweɪ] .
It is two miles away .
它 是 二 英里 离开 :
有二里之遥，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈhɔːsɪz] - [huːvz] [əˈhed] .
There was the sound of horses ' hooves ahead .
那里 曾是 这 声音 的 马匹 - 蹄子 前方 :
前面有马蹄之声，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈnʌrɪʃt] [baɪ][ðə; ði][reɪn] .
It is precisely because the flowers are nourished by the rain .
它 是 恰恰 因为 这 花朵 是 营养 经过 这 雨 :
正是花得雨。

[hiː; hi][wɒz; wəz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] [dʒʌst] [naʊ] .
He was because of a person standing by the roadside just now .
他 曾是 因为 的 一个 人 常设 经过 这 路边 只是 现在 :
他因方才道旁一人，

[ˈkæptʃə(r)][hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈmembə(r)] , [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʒɛnʒuː] .
Capture his family member , Hua Zhenzhu .
捕获 他的 家庭 成员 , 华 真竹 :
把他的家人花珍珠拿住，

[hiː; hi] [ðen] [spɜːd] [ðə; ði] [reɪnz] [ænd; ənd] [wɪpt] [ðə; ði] [hɔːs] .
He then spurred the reins and whipped the horse .
他 然后 受到刺激 这 缰绳 和 鞭打 这 马 .
便纵辔加鞭，

[rʌn] [hɪə(r)] ,
Run here ,
跑步 这里 ,
跑到这里，

[aɪ] [preɪd] [ɪn][maɪ] [hɑːt] :
I prayed in my heart :
我 祈祷 在 我的 心 :
心中祷告说：

" [pɑːst] ['diəti] , "
" Past deities , "
" 过去的 神灵 , "
“过往神灵，

[stɑːz] [ænd; ənd] [ɜːθ]
Stars and Earth
星星 和 地球
星天后土，

[meɪ] [aɪ][biː; bi][ˈblesɪd; blest][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [kə'ləməti] [tə'deɪ] .
May I be blessed to escape this calamity today .
可能 我 是 蒙福 到 逃脱 这 灾害 今天 .
保佑我今日逃脱此难，

[aɪ] [went] [həʊm] [ænd; ənd] [bɜːnd] [ɪnsens] [ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊl] .
I went home and burned incense in a large bowl .
我 去 家 和 烧伤 香 在 一个 大的 碗 .
我回家满斗焚香，

" [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [gɑːdʒ] ['feɪvə(r)] ! "
" To repay God's favor ! "
" 到 偿还 神的 偏爱 ! "
报答神庥！ ”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [preɪ] .
He was praying .
他 曾是 祈祷 .
正自祷告，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [dɑːk] [ˈfɪgə(r)] [ə'prɪəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] .
Suddenly a dark figure appeared in front of the horse .
突然 一个 黑暗的 数字 出现 在 正面 的 这 马 .
忽见马前有一个黑影，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ə'baʊt] [θriː] [fiːt] [tɔːl] .
It is about three feet tall .
它 是 关于 三 脚 高的 .
约有三尺多高，

[ðə; ði] [ˈʃædəʊi] [ˈfɪgəz] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] .
The shadowy figures blocked the way .
这 阴暗的 数据 已屏蔽 这 方式 .
影影绰绰地把去路阻住。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] - [hɑːt] [stɜːd] .
Hua Deyu's heart stirred .
华 - 心 搅拌 .
花得雨心中一动，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [ɡəʊst] ?
Is this a ghost ?
是 这 一个 鬼 ?

“这是鬼吗? ”

[æt; ət][ðə; ðɪ] [θɜ: d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt]
At the third watch of the night
在 这 第三 手表 的 这 夜晚

天正三更之时，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [əˈhʌðə(r)] ['desələt] ['wɪldənəs] .
It was another desolate wilderness .
它 曾是 其他 荒凉 荒野 :

又是旷野荒郊，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['vɪlɪdʒ] [brɪfɔ:(r)] .
There were no villages before .
那里 是 不 村庄 前 :

前无村庄，

[nəʊ][wʌn] ['fɒləʊd] [hɪm] ['ɑ:ftəwəd] .
No one followed him afterward .
不 一 随后 他 之后 :

后无跟人，

[ðə; ðɪ] ['rəʊdsaɪd] [wɒz; wəz] [laɪnd] [wɪð] ['eɪnfənt] [tu:mz] [ænd; ænd] ['desələt] [maʊndz] .
The roadside was lined with ancient tombs and desolate mounds .
这 路边 曾是 衬里 和 古老的 陵墓 和 荒凉 土堆 :

道旁都是古墓荒丘，

[ə; eɪ] ['wɪðəd] [tri:] .
A withered tree .
一个 干枯 树 :

枯树一片。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] .
He was afraid .
他 曾是 害怕的 :

他心中害怕，

[ðə; ðɪ] [θɪŋ] ['ɒpəzɪt] [dʒʌmpt] [twɑɪs] .
The thing opposite jumped twice .
这 事物 对面的 跳了起来 两次 :

只见对面之物跳了两跳，

[hi:; hi] [li:pt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ðɪ] [hɔ:s] .
He leaped towards the horse .
他 跳跃 向 这 马 :

往马这边一纵，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [hɔ:s] [tɜ:nd] [ɪts] [hed] .
Hua Deyu's horse turned its head .
华 - 马 转向 它是 头 :

花得雨坐的马一拨头，

[wɪð] [ə; eɪ][lɪft] [ɒv; əv][ɪts] [frʌnt] [hu:f] ,
With a lift of its front hoof ,
和 一个 举起 的 它是 正面 蹄 ,

前蹄一抬，

[ðeɪ] [θru:] [hɪm] [daʊn] .
They threw him down .
他们 扔 他 向下 .

把他掷了下来。

[ðə; ði] [da:k] ['kri:tʃə(r)] [epɹəʊtʃt] [ænd; ənd][fɜ:st] [pɪnd] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [deɪu:] [daʊn] , ['seɪɪŋ] :
The dark creature approached and first pinned Hua Deyu down , saying :
这 黑暗的 生物 接近 和 第一的 已置顶 华 德宇 向下 , 说 :

那黑暗暗之物走过来先按住花得雨说:

" [aʊtʃ] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "

“唔呀!

[ju:; jʊ] [dæmd] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !

混帐王八羔子，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɜ:(r); fə(r)] [deθ] ? !
Are you looking for death ? !
是 你 寻找 为了 死亡 ? !

你是找死呀!

[aɪv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɜ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][fɜ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've been waiting for you for a long time .
我已经 到过 等待 为了 你 为了 一个 长的 时间 .

我等你多时了。”

[tʃʊ] [ʃen] [kɔ:t] [ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Xu Sheng caught up and took a look .
徐 盛 捕捉 向上 和 采取 一个 看 .

徐胜追到一看，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌn] [ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][bɑ:'beəriən]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [ʃaʊ] - , [oʊ'ja:ŋ] [di:]
It was none other than the barbarian elder brother , Xiao Fangshuo , Ouyang De
它 曾是 没有任何 其他 比 这 野蛮人 长老 兄弟 , 肖 - , 欧阳 德
.
:
.

却是蛮子兄长小方朔欧阳德，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
I went to pay my respects in the past .
我 去 到 支付 我的 尊重 在 这 过去的 .

过去请了安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['gri:tɪŋz] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ! "
" **Greetings , elder brother !** "
" 问候 , 长老 兄弟 ! "

“兄长好!

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
where do you come from ? "
在哪里 做 你 来 从 ? "

你从哪里来的? ”

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ˈɑːftə(r)][ai] [brəʊk] [ʌp] [wið] [juː; jʊ][ðə; ði] [deɪ] [brɪˈɔː(r)] [ˈjestədeɪ] "
" After I broke up with you the day before yesterday "
" 后 我 打破 向上 和 你 这 天 前 昨天 "
“吾前日与你分手之后，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [rəʊdz] .
They came here to secretly investigate the roads .
他们 来了 这里 到 偷偷 调查 这 道路 .
来至此处暗中访查道路，

[ˈnəʊɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θiːvz] [ɒv; əv][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] ,
Knowing of the thieves of Zijin Mountain ,
会心 的 这 窃贼 的 紫金 山 ,
知有紫金山之贼，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [əˈsæsinet] [ðə; ði] [lɔːd] ,
Intending to assassinate the lord ,
意图 到 暗杀 这 主 ,
意欲行刺大人，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [dʒəʊ] .
To avenge Zhou Yinglong .
到 报仇 周 应龙 .
替周应龙报仇雪恨。

[ai] [wɪl] [ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [fɜːst] [təˈnaɪt] .
I will visit the mansion first tonight .
我 将要 访问 这 大厦 第一的 今晚 .
吾今晚先到公馆探访，

[ai] [nəʊ] [jʊr; jər] [ɔːl][ɪn] - .
I know you're all in Beixinzhuang .
我 知道 你是 全部 在 - .
知道你们都在北新庄，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [weɪt] .
I came here to wait .
我 来了 这里 到 等待 .
我来至此处等候，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [miːt] [hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənt] .
They happened to meet him and his servant .
他们 发生 到 见面 他 和 他的 仆人 .
正遇见他主仆二人，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][beɪˈdʒɪŋ][tuː; tə] [bɪld] [rɪˈleɪʃənʃɪp] .
We need to go to Beijing to build relationships .
我们 需要 到 去 到 北京 到 建造 关系 .
要往北京去走动人情。

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [juːv] [kʌm] , [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
It's good that you've come , my dear brother .
它是 好的 那 你已经 来 , 我的 亲爱的 兄弟 .
贤弟你来甚好，

[fɜːst] , [teɪk] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][deɪuː][tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
First , take Hua Deyu to the mansion .
第一的 , 拿 华 德宇 到 这 大厦 .
先把花得雨送到公馆去，

[ai] [went] [tu:; tə] [help] ['evriwʌn] ['kæptʃə(r)][wu:] [taɪ'fɑ:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] .
I went to help everyone capture Wu Taishan and his gang of thieves .
我 去 到 帮助 每个人 捕获 吴 泰山 和 他的 帮派 的 窃贼 .
我去帮助众人拿获吴太山一伙贼人。”

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [deɪu:] [wəʊk] [ʌp] .
Hua Deyu woke up .
华 德宇 觉醒 向上 .

花得雨苏醒过来，

[ðev] [ɔ:l'redi] [bi:n] [taɪd] [ʌp] [baɪ] [tʃʊ] [ʃen] .
They've already been tied up by Xu Sheng .
他们有 已经 到过 系 向上 经过 徐 盛 .

已被徐胜捆上了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hu:] [tʊk] [maɪn] ? "
" **Who took mine ?** "
" WHO 采取 矿 ? "

“哪位拿我的？

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] ['aɪðə(r)] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] .
I have no grudge against either of you .
我 有 不 怨恨 反对 任何一个 的 你 .

我和你二位并无冤仇，

[ju:; jʊ] [tu:] [mʌst; məst] [let] [em 'i:] [gəʊ] .
You two must let me go .
你 二 必须 让 我 去 .

你二位要放开我，

[ai] [əʊn] [ə; eɪ] ['pɔ:ŋʃɒp] [ɪn] [krɪ'əʊtəʊ] .
I own a pawnshop in Kyoto .
我 自己的 一个 当铺 在 京都 .

我在京都有一座当铺，

[ðə; ðɪ] [kɒst] [wɒz; wəz] - , - [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
The cost was 200 , 000 taels of silver .
这 成本 曾是 - , - 两 的 银 .

二十万两纹银的成本，

[aɪl] ['ɒfə(r)] [ðɪs] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [tu:] .
I'll offer this to you two .
患病的 提供 这 到 你 二 .

我奉送你二位。

[ɪf] [ju:; jʊ] [doʊnt] [brɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ,
If you don't believe it ,
如果 你 不 相信 它 ,

倘若不信，

[ai] ['pɜ:sənəli] [rəʊt] [ðɪ:z] [wɜ:dz] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] [tu:] .
I personally wrote these words for you two .
我 亲自 写道 这些 字 为了 你 二 .

我亲笔立字与你二位。

[oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

“欧阳德说:”

[wiː; wi][dʊənt][wɒnt][jɔː(r); jə(r)] ['mʌni] .
We don't want your money .
我们 不 想 你的 钱 .

吾等是不要汝那些银钱的，

[maɪ] [ɪs'tiːmd] ['brʌðə(r)] [tʃʊ] , [siːkɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] ,
My esteemed brother Xu , seeking fame and fortune ,
我的 尊敬的 兄弟 徐 , 寻求 名声 和 财富 ,

吾徐贤弟为求功名，

[wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌŋ] [ɪz] [ˈʌtəli] [ɪ'mɒrəl] [ænd; ənd] ['heɪnəs] .
What you have done is utterly immoral and heinous .
什么 你 有 完毕 是 完全地 不道德 和 令人发指的 .

你所作都是伤天害理之事，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][let][juː; jʊ][gəʊ] .
I'm going to let you go .
我是 去 到 让 你 去 .

我要放了你，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] [kən'demd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'tɜːnəti] .
He will be condemned for eternity .
他 将要 是 谴责 为了 永恒 .

落个万古骂名。

[tʃʊ] [ʃeɪ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][dʊənt] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)][tuː; tə][hɪm] .
Brother , you don't need to say more to him .
兄弟 , 你 不 需要 到 说 更多的 到 他 .

兄长不必与他多说，

[fɜːst] , [pʊt] [hɪm][ɒn][ə; eɪ] [hɔːs] .
First , put him on a horse .
第一的 , 放 他 在 一个 马 .

先把他驮在马上。

[tuː] ['piːp(ə)l] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] ,
Two people pulling the horse ,
二 人们 拉 这 马 ,

“二人拉马，

['kæriŋ] [ðə; ði] ['flaʊəz] , [deɪuː] [wɔːkt] [hɑːfweɪ] [ðeə(r)] .
Carrying the flowers , Deyu walked halfway there .
携带 这 花朵 , 德宇 步行 半 那里 .

驮着花得雨走至半路，

[fɜːst] , [ðə; ði]['flaʊə(r)] [pɜːlz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] .
First , the flower pearls were placed .
第一的 , 这 花 珍珠 是 放置 .

先放了花珍珠，

[ɑːsk][hɪm] [ɪf] [hiː; hi] [wɪl] [kə'mɪt] [ɪːv(ə)l] [diːdz] [ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ?
Ask him if he will commit evil deeds in the future ?
问 他 如果 他 将要 犯罪 邪恶的 契约 在 这 未来 ?

问他今后还作恶事不作？

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [ʒenʒuː] [sed] :
Hua Zhenzhu said :
华 真竹 说 :

花珍珠说:”

[aɪ] ['nevə(r)][duː; də][aɪ 'tiː] [ə'gen] ！
I'll never do it again ！
患病的 绝不 做 它 再次 ！

再也不敢啦！ “

[hiː; hi] [,kəu'tau] ．
He kowtowed ．
他 叩头 ．

叩了一个头，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [left] ．
He simply left ．
他 简单地 左边 ．

竟自去了。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] ː
Xu Sheng said ː
徐 盛 说 ː

徐胜说：

" [aɪ] [went] [tuː; tə][ˈbaʊˈæn][ˈmæn(ə)n][tuː; tə] [gɑːd] [etʃ juː 'er; hwaː][deɪuː] ． "
" I went to Bao'an Mansion to guard Hua Deyu ． "
" 我 去 到 宝安 大厦 到 警卫 华 德宇 ． "

“我至保安公馆看守花得雨，

" [ˈbrʌðə(r)] , [gəʊ][ænd; ənd] [help] [ˈhɪərəʊ][,siː eɪ'aɪ] ！ "
" Brother , go and help Hero Cai ！ "
" 兄弟 ， 去 和 帮助 英雄 蔡 ！ "

兄长你去帮助蔡老英雄吧！ ”

[,oʊˈjɑːŋ] [diː] [ə'griːd] ．
Ouyang De agreed ．
欧阳 德 同意 ．

欧阳德答应，

[ðə; ði] [tuː] [brəʊk] [ʌp] ．
The two broke up ．
这 二 打破 向上 ．

二人分手，

[tʃʊ] [ʃen] [rɪˈtʃʌnd] [tuː; tə][ðə; ði][sɪˈkjʊərəti] [gɑːrdz] ['ɒfɪs] , [bʌt; bət] [ðæts] [ə'nʌðə(r)] ['stɔːri] ．
Xu Sheng returned to the security guard's office , but that's another story ．
徐 盛 返回 到 这 安全 警卫的 办公室 ， 但 那就是 其他 故事 ．

徐胜回保安不表。

['miːnwaɪl] , [ˈfɑʊ - [ænd; ənd] [oʊˈjɑːŋ] [diː] [ˈtræv(ə)ld] [nɔːθ] [tuː; tə] - ．
Meanwhile , Xiao Fangshuo and Ouyang De traveled north to Beixinzhuang ．
同时 ， 肖 - 和 欧阳 德 旅行 北 到 - ．

且说小方朔欧阳德往北来至北新庄，

[aɪ][kʊd; kəd][ˈhɪə(r)][ðə; ði] [kə'məʊʃn] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ．
I could hear the commotion inside the village ．
我 可以 听到 这 骚动 里面 这 村庄 ．

听庄内人声喧嚷，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði][ˈmænə(r)] [geɪt] ,
Upon entering the manor gate ,
之上 进入 这 庄园 门 ，

进了庄门一看，

[ɛl,aɪˈjuː] [dauː] , [ə; eɪ][sɪˈkjʊərəti] [kə'mɑːndə(r)] , [wɒz; wəz] ['ɔːdəd] [baɪ][ðə; ði][ɪm'prəriəl] ['envɔɪ] [tuː; tə] ． ． ．
Liu Dawu , a security commander , was ordered by the imperial envoy to ． ． ．
刘 大武 ， 一个 安全 指挥官 ， 曾是 订购 经过 这 帝国 使者 到 ． ． ．

有保安千总刘达武奉钦差之命，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ˈfɔ:ti] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [səˈpres] [ðə; ði][ˈbændits] .
He brought forty soldiers to suppress the bandits .
他 带来 四十 士兵 到 压制 这 强盗 .

带四十名官兵来此剿贼，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [səˈraʊndɪd] [wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were surrounded when they arrived at the gate of the village .
他们 是 包围 什么时候 他们 到达的 在 这 门 的 这 村庄 .

到了庄门这里团团围住。

[ɪnˈsaɪd] , [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ˈkɔ:tjɑ:d] , [laɪvz; lɪvz][ðə; ði][əʊld] [θi:f] , [gri:n] - [heəd] [ˈlaɪən][wu:] [taɪˈɑ:n] .
Inside , in the east courtyard , lives the old thief , Green - haired Lion Wu Taishan .
里面 , 在 这 东方 庭院 , 生活 这 老的 贼 , 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 .

里面东院中的老贼青毛狮子吴太山，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][mæn] [hu:] [dɪd][aɪ ˈti:] !
Look at the man who did it !
看 在 这 男人 WHO 做过 它 !

看那动手之人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [waɪpt] [aʊt][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] .
They were all people who wiped out Zijin Mountain .
他们 是 全部 人们 WHO 擦拭 出去 紫金 山 .

都是剿灭紫金山的人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [wʊd] [kʌm] .
They were also afraid that government troops would come .
他们 是 还 害怕的 那 政府 军队 会 来 .

又怕官兵前来，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)l] ,
With a whistle ,
和 一个 哨 ,

呼哨一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈevriwʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [strɒŋ] . "
" Everyone , the wind is strong . "
" 每个人 , 这 风 是 强的 . "

“众位风紧，

" [ˈkwɪkli] [rɪˈzju:m] [ðə; ði] [fləʊ] [pɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [rɪˈli:s] ! "
" Quickly resume the flow of life and release ! "
" 迅速地 恢复 这 流动 的 生活 和 发布 ! "

急复流撒活年上撒脱！ "

[ðə; ði] [θi:vz] [nju:] [ðɪs] [wɒz; wəz][ˈkəʊdɪd] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .
The thieves knew this was coded language .
这 窃贼 知道 这 曾是 编码 语言 .

众贼知道这是黑话，

[ɪts] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] .
It's said that there are many people handling the case .
它是 说 那 那里 是 许多 人们 处理 这 案件 .

说的是办案的人多，

[wi:; wi] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] !
We escaped from the west !
我们 逃脱 从 这 西方 !

我们从西面逃走啦！

[di:ˈju:] [ˈru:ɪ] , [ðə; ði] [ˈgəʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl] , [sed] :
Du Rui , the Golden Whip General , said :
杜 瑞 , 这 金的 鞭 一般的 , 说 :
金鞭将杜瑞说:

" [dʒi:ˈerʊʊ] [tʌŋhai] ,
" **Gao Tonghai** ,
" 高 同海 ,
“高通海,

[ɪts] [ˈɔ:lsəʊ] [brɪkəz; brɪkɔz] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪf] [ˈwʌznt] [ment] [tu:; tə] [end] .
It's also because your life wasn't meant to end .
它是 还 因为 你的 生活 不是 意思是 到 结尾 .
也是你命不该绝,

[ˈhɪərəʊ] , [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ai] [maɪt] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪf] .
Hero , there's a time when I might take your life .
英雄 , 有 一个 时间 什么时候 我 可能 拿 你的 生活 .
好汉爷我有要你命的时候,

[aɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈhɪərəʊz] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ju:; jʊ] .
I'll go and invite all the heroes to capture you .
患病的 去 和 邀请 全部 这 英雄 到 捕获 你 .
我去邀众英雄来拿你,

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [rʌn] [əˈweɪ] ,
You want to run away ,
你 想 到 跑步 离开 ,
你想逃走,

[ˈæbsəlu:tli] [nɒt] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .
万不能够。”

[ðə; ði] [di:ˈju:] [ˈbrʌðəz] [went] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [ru:f] [fɜ:st] .
The Du brothers went up to the roof first .
这 杜 兄弟 去 向上 到 这 屋顶 第一的 .
杜氏兄弟先上房去了。

[ˌɛlˌaɪˈju:] [fæŋ] [ænd; ənd] [jæŋ] [tʃʌn] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Liu Fang and Yang Chun fought each other .
刘 方 和 杨 春 战斗 每个 其他 .
刘芳和杨春杀在一处,

[ˈɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [ɪksˈtʃeɪndʒɪz] ,
After a few exchanges ,
后 一个 很少 交易所 ,
战了几个照面,

[ðə; ði] [red] - [aɪd] [wʊlf] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tekˈni:k] .
The red - eyed wolf changed his sword technique .
这 红色的 - 眼睛 狼 已更改 他的 剑 技术 .
红眼狼刀法一变,

[hwa:ŋ] - [ænd; ənd] [li:] [dʒi] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪˈskeɪpt] .
Huang Maohou and Li Ji also escaped .
黄 - 和 李 季 还 逃脱 .
与黄毛吼李吉也逃走了。

[tæŋ] - , [ðə; ði] [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l] , [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɡʊd] .
Tang Zhigu , the golden - eyed camel , saw that the situation was not good .
唐 - , 这 金的 - 眼睛 骆驼 , 锯 那 这 情况 曾是 不是 好的 .
金眼骆驼唐治古见势不好,

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][led][ðə; ði] [θiːvz] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
They also led the thieves to retreat and escape .
他们 还 引领 这 窃贼 到 撤退 和 逃脱 .
也带贼人且退且走，

[ˈevriwʌn] [ræn] [əˈweɪ] .
Everyone ran away .
每个人 跑 离开 .

大家逃走去了。

[hɪə(r)] [ʒɑːŋ] - ,
Here Zhang Yaozong ,
这里 张 - ,

这里张耀宗、

[ʃiː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [taɪd][liː] [tɒŋ] [ʌp] .
Cai Qing tied Li Tong up .
蔡 青 系 李 童 向上 .
蔡庆捆上李通，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [naɪn] [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They captured nine soldiers from the village .
他们 捕获 九 士兵 从 这 村庄 .
拿了九名庄兵。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Ouyang De has arrived .
欧阳 德 有 到达的 .
欧阳德已到，

[ɛl,əɪˈjuː] [dauː] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] - [mæn] [ˈɑːmi] , [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd]
Liu Dawu , the commander of the Thousand - Man Army , has also arrived
刘 大武 , 这 指挥官 的 这 千 - 男人 军队 , 有 还 到达的
[aʊtˈsaɪd] .
outside .
外部 .
外面千总刘达武也到了，

[ðeɪ] [ˈhaɪəd] [ˈsevrəl] [ˈhaʊski:pə(r)] .
They hired several housekeepers .
他们 雇用 一些 管家 .
拿了几名管家，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .
天已大亮。

[ðən] [liː] [tɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][ˈruːi] ,
Then Li Tong and his family Hua Rui ,
然后 李 童 和 他的 家庭 华 瑞 ,
便将李通与家人花瑞、

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [fən]
Hua Sheng
华 盛
花升、

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʃiːˈæŋ]
Hua Xiang
华 向
花祥、

[ˌeɪtʃjuːˈeɪ; hwaː][ˈmaʊ]
Hua Mao
华毛泽东

花茂，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈfɔːtiːn] [ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are fourteen soldiers in the entire village .
那里是十四士兵在这全部的村庄。

连庄兵共有十四名，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][led][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbaʊˈæn][ˈmæn](ə)n] .
They were led inside the gate of the Bao'an Mansion .
他们是引领里面这门的这宝安大厦。

带至保安公馆大门内，

[fɜːst] , [ðeɪ] [dɪˈteɪnd] [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
First , they detained everyone in the east room outside .
第一的，他们被拘留每个人在这东方房间外部。

先把众人押在外面东房，

[ˌɛlˈɑɪˈjuː] [dauː] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][send] [truːps] [tuː; tə] [gɑːd] [ˌaɪˈtiː] .
Liu Dawu was ordered to send troops to guard it .
刘大武曾是订购到发送军队到警卫它。

交刘达武派兵看守。

[ˌsiː erˈaɪ] [ˈtʃɪŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [striːt] .
Cai Qing and others escorted the women to the mansion across the street .
蔡青和其他的护送这女性到这这大厦穿过这街道。

蔡庆等人把女眷送至对门公馆，

[hiː; hi][ænd; ənd][dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪgə(r)] [ʒɑːŋ] - ,
He and Jade - Faced Tiger Zhang Yaozong ,
他和玉 - 面对老虎张 - ，

他同玉面虎张耀宗、

[ˌʌndəˈwɔːtə(r)] [ˈdræɡənz] [riːtʃ] [ðə; ði] [siː]
Underwater dragons reach the sea
水下龙抵达这海

水底蛟龙高通海、

[ˌɛlˈɑɪˈjuː] [ˈdeɪtaɪ] , [ðə; ði] [ˈmʌlti] - [ɑːmd] [mæn]
Liu Detai , the multi - armed man
刘详情，这多 - 武装男人

多臂膀刘德太、

[ˈʃaʊ] - [ænd; ənd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
Xiao Fangshuo and Ouyang De entered the mansion .
肖 - 和欧阳德进入这大厦。

小方朔欧阳德进了公馆。

[tʃʊ] [ʃen] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
Xu Sheng came out from inside .
徐盛来了出去从里面。

徐胜由里面出来，

[ˈɡriːtɪŋz] [tuː; tə][ˌsiː erˈaɪ] [ˈtʃɪŋ]
Greetings to Cai Qing
问候到蔡青

见蔡庆请安，

[hiː; hi][met] [wɪð] [ʒɑːŋ] - [əˈɡen] .
He met with Zhang Yaozong again .
他遇见和张 - 再次。

又与张耀宗见了，

[ˈrændəm] [θɔ:ts] :
Random thoughts :
随机的 想法 :

随说：

" [ai][eɪ 'em][ˈblesɪd; blest][baɪ][ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jʊ] . "
" **I am blessed by all of you** . "
" 我 是 蒙福 经过全部 的 你 . "

“我托众位洪福，

[ai][hæv; həv] [ɔ:l'redɪ] [rɪ'si:vɪd] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][deɪu:] .
I have already received Hua Deyu .
我 有 已经 已收到 华 德宇 .

已将花得雨拿到，

[ai] [ˈreskjʊ:d] [ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt][lɑ:st] [naɪt] .
I rescued the adult last night .
我 获救 这 成人 最后的 夜晚 .

大人昨日晚间被我救回，

[pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [si:] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
Please come inside and see the master .
请 来 里面 和 看 这 掌握 .

请众位进里面见见大人。”

[ðə; ði] [gru:p] [went] [ɪn'saɪd] ,
The group went inside ,
这 团体 去 里面 ,

众人至里面，

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt][wɒz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [pen] [ˈlu:ər] [ə'baʊt] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [sɪns] [ðeɪ]
The adult was talking to Peng Luer about what had happened since they
这 成人 曾是 说 到 彭 鲁尔 关于 什么 有 发生 自从 他们
[lɑ:st] [met] .
last met .
最后的 遇见 .

大人正同彭禄儿在说别后的事，

[ˈsɪpɪŋ] [ti:] .
Sipping tea .
啜饮 茶 .

吃着茶。

[tʃʊ] [ʃen] [keɪm] [ɪn] ,
Xu Sheng came in ,
徐 盛 来了 在 ,

徐胜进来，

[fɜ:st] , [ai] [peɪd] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
First , I paid my respects to the master .
第一的 , 我 有薪酬的 我的 尊重 到 这 掌握 .

先给大人请了安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ˌʌndə'stændz] , "
" **Your Excellency understands** , "
" 你的 阁下 明白 , "

“回大人知道，

[ˌoʊˈʃɑːŋ] [diː] ,
Ouyang De ,
欧阳 德 ,

欧阳德、

[ˌsiː erˈaɪ] [tʃɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[ʒɑːŋ] - [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌɔːd] .
Zhang Yaozong came to pay his respects to the lord .
张 - 来了 到 支付 他的 尊重 到 这 主 .

张耀宗来给大人请安，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈɔːlsəʊ] [helpt] [ðəʊz] [huː] [led][ðə; ði][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˈfæmɪlɪz] [ˈhentʃmən] [tuː; tə]
He and others also helped those who led the Hua family's henchmen to
他 和 其他的 还 帮助 那些 WHO 引领 这 华 家庭的 喽啰 到
[faɪt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .
fight against the government troops .
斗争 反对 这 政府 军队 .

他等还帮助把花家的党羽与官兵动手的人，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][pʊ; əv] [ˌfɔːˈtiːn] [ˈpiːp(ə)l] [wʌn] [əˈwɔːdz] .
A total of fourteen people won awards .
一个 全部的 的 十四 人们 韩元 奖项 .

共拿获十四名。”

[wen] [ˌɔːd] [pen] [hɜːd] [tʃʊ] [ʃenʒ] [rɪˈpɔːt] . . .
When Lord Peng heard Xu Sheng's report . . .
什么时候 主 彭 听到 徐 盛氏 报告 . . .

彭公听见徐胜来禀，

[wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] , [hiː; hi] [sed] :
With a smile , he said :
和 一个 微笑 , 他 说 :

带笑说：

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

“徐胜，

[ɡəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [tel] [əʊld][ˈhɪərəʊs][ˌsiː erˈaɪ] . . .
Go out and tell Old Hero Cai . . .
去 出去 和 告诉 老的 英雄 蔡 . . .

你出去把蔡老英雄、

" [pliːz] [kʌm] [ɪn] , [ˌoʊˈʃɑːŋ] [jiːji] [ænd; ənd] [ʒɑːŋ] - ! "
" Please come in , Ouyang Yishi and Zhang Yaozong ! "
" 请 来 在 , 欧阳 义世 和 张 - ! "

欧阳义士与张耀宗请进来！ "

[tʃʊ] [ʃen] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng went out and said :
徐 盛 去 出去 和 说 :

徐胜出去说：

" [maɪ] [ˌɔːd] [rɪˈkwests] [ðæt] [juː; jʊ] [θriː] [biː; bi] [ˈɡrɑːntɪd] [æŋ; ən] [ˌɔːdiəns] . "
" My lord requests that you three be granted an audience . "
" 我的 主 请求 那 你 三 是 的确 一个 观众 . "

“大人请你三位相见。”

[,si: eɪ'ɑɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [went] [ɪn] [tə'geðə(r)] .
Cai Qing and the others went in together .
蔡 青 和 这 其他的 去 在 一起 .
蔡庆等一同进去。

[,ɛlɑɪ'ju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方
刘芳、

[,dʒi:,eɪ'ou][ju'ɑ:n] [fɜ:st] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [sed] :
Gao Yuan first greeted them and said :
高 元 第一的 问候 他们 和 说 :
高原先请了安说:

" [ju:v] [bi:n] ['fraɪ(ə)nd] , [sɜ:(r)] ! "
" You've been frightened , sir ! "
" 你已经 到过 害怕 , 先生 ! "
“大人受惊啦！ ”

[pɛŋ] [gɒŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Peng Gong waved his hand ,
彭 锣 挥手 他的 手 ,
彭公一摆手，

[,si: eɪ'ɑɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd] [tu:] [ˈlðə(r)z] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [ðəə(r)] [rɪ'spekts] .
Cai Qing and two others came over to pay their respects .
蔡 青 和 二 其他的 来了 超过 到 支付 他们的 尊重 .
蔡庆等三人过来请安。

[pɛŋ] [gɒŋ] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong stood up and said :
彭 锣 站立 向上 和 说 :
彭公站起来说：

" [pli:z] , [ˈdʒentlmən] , [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] . "
" Please , gentlemen , have a seat . "
" 请 , 先生们 , 有 一个 座位 . "
“二位义士请坐，

[ʒɑ:ŋ] - , [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Zhang Yaozong , where are you from ?
张 - , 在哪里 是 你 从 ?
张耀宗你从哪里来？

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .
请坐吧。

[ʒɑ:ŋ] - [θæŋkt] [ðem; ðəm][fɜ:(r); fə(r)][ðə; ði] [si:t] .
Zhang Yaozong thanked them for the seat .
张 - 谢谢 他们 为了 这 座位 .
“张耀宗谢了座，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] .
He recounted the events of the past .
他 叙述 这 活动 的 这 过去的 .
把已往之事说了一遍。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：“

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] .
I have come here .
我 有 来 这里 .

我来至此处，

[ˈhævɪŋ] [ɪnˈkaʊntəd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪˈzɑː(r)] [keɪs] ,
Having encountered such a bizarre case ,
拥有 遭遇 这样的 一个 怪异 案件 ,

遇见了这样奇巧之案，

[ɡɒd] [helpt] [ˌem ˈiː][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)] .
God helped me capture the prisoner .
上帝 帮助 我 捕获 这 囚犯 .

天助我拿获囚徒，

[ɔːl][ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [əˈtʃiːvd] [θruː] [ðə; ði] [ˈefəts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ænd; ənd][ðə; ði]
All of this was achieved through the efforts of the gentlemen and the
全部 的 这 曾是 已达成 通过 这 努力 的 这 先生们 和 这
[əˈsɪstəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈraɪtʃəs] [men] .
assistance of the two righteous men .
协助 的 这 二 正义 男人 .

皆诸公之力和二位义士相助。

" [ɔːdə(r)][ðə; ði] [θriː] [ˈɪfts] [ɒv; əv] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə][hɪm] . "
" **Order the three shifts of servants to attend to him** . "
" 命令 这 三 轮班 的 仆人 到 出席 到 他 . "

“吩咐叫三班人役伺候，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [ˈpɜːsənəli] [ɪnˈterəgeɪt] [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][deɪuː][fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːdəɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [θruː]
I want to personally interrogate Hua Deyu for murdering someone through
我 想 到 亲自 审问 华 德宇 为了 谋杀 某人 通过
[reɪp] .
rape .
强奸 .

我要亲身审问花得雨因奸害命，

[ˈɡæðərɪŋ] [ˈbændɪts] ,
Gathering bandits ,
采集 强盗 ,

窝聚匪徒，

[ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [rɪˈzɪstɪŋ] [ˈenəmi] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
The case of resisting enemy officers and soldiers .
这 案件 的 抵抗 敌人 警官 和 士兵 .

拒敌官兵一案。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈʌndəwɜːld] [dʒʌdʒ] , [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][deɪuː] [dɪˈlɪvəz] [ə; eɪ] [ˈsiːkrət]
Chapter 74 : Disguised as the Underworld Judge , **Hua Deyu Delivers a Secret**
章 - : 伪装 作为 这 地狱 法官 , 华 德宇 交付 一个 秘密
[ˈletə(r)] ; [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈvɪzɪts] [ðə; ði] [θiːf]
Letter ; Imperial Envoy Visits the Thief
信 ; 帝国 使者 访问 这 贼

第七十四回 扮阴曹夜审花得雨 送密信钦差访贼人

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [lɔːd] [pen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv]
It is said that Lord Peng sent someone to inform the Assistant Magistrate of
它是说那主彭发送某人到通知这助手地方法官的
[ˈbaʊˈæn] ,
Bao'an ,
宝安 ,

话说彭公叫人传保安同知，

[θri:] [ɪfts] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [ɪnˈterəgeɪt] [eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː] [deɪuː] .
Three shifts of people were to interrogate Hua Deyu .
三班轮班的人们是到审问华德宇 .

要三班人役审问花得雨。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːˈredi] [ðəʊz] [huː] [jeəd] [ðə; ði] [ˈdɑːmə] [ænd; ənd] [ɪts] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
There were already those who shared the Dharma and its principles .
那里是已经那些WHO共享这法 和 它是原则 .

早有同知法福理，

[wɪð] [səʊp] ,
With soap ,
和 肥皂 ,

带皂、

[kwɪk] ,
quick ,
快的 ,

快、

[ðə; ði] [θri:] [gruːps] [ɒv; əv] [strɒŋ] [men] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [lɔːd] [pen] .
The three groups of strong men came to pay their respects to Lord Peng .
这三团体 的 强的 男人 来了 到 支付 他们的 尊重 到 主 彭 .

壮三班人役来参见彭公。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] , [pliːz] [rɪˈmeɪn] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [əˈweɪt] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˌvestɪˈgeɪ](ə)n] [baɪ] [ˈaʊə(r)]
" **Your Excellency , please remain here and await further investigation by our**
" 你的 阁下 , 请 保持 这里 和 等待 更远 调查 经过 我们的
[dɪˈpɑːtmənt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [θiːvz] . "
department into the thieves . "
部门 进入 这 窃贼 . "

“贵府你在此听候本部细审贼人。”

[ænd; ənd] [ˈɔːlsəʊ] [siː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] ,
And also Cai Qing ,
和 还 蔡 青 ,

又对蔡庆、

[ʊʊˈjaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [tuː] [ˈraɪtʃəs] [men] "
" **Two righteous men** "
" 二 正义 男人 "

“二位义士，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ˈmaɪ] [ɪn,terəˈgeɪ(ə)n] [pʊ; əv][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][ˈdeɪuː] .
Listen to my interrogation of Hua Deyu .
听 到 我的 审讯 的 华 德宇 .
听我审问花得雨。”

[ˈpɛŋ] [ˈɡʊŋ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Peng Gong sat down in the middle ,
彭 锣 卫星 向下 在 这 中间 ,
彭公当中坐定，

[ˌsiː eɪˈaɪ] [ˌtʃɪŋ] [pʊn][ðə; ði] [left]
Cai Qing on the left
蔡 青 在 这 左边
左边蔡庆、

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] ,
Ouyang De ,
欧阳 德 ,
欧阳德，

[ʒɑːŋ] - [pʊn][ðə; ði] [raɪt] ,
Zhang Yaozong on the right ,
张 - 在 这 正确的 ,
右边张耀宗、

[ˈdɑːmə] [ænd; ənd] [fʊlˈfɪlmənt]
Dharma and Fulfillment
法 和 履行
法福理，

[brɪˈləʊ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] [ˌɪftʃ] [pʊ; əv] [ˈsɜːvənts] .
Below are the three shifts of servants .
以下 是 这 三 轮班 的 仆人 .
下边是三班人役，

[ˌdʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,
高源、

[ˌlɪ,ɑɪˈjuː] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方
刘芳、

[tʃʊ] [ˌfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [stʊd] [brɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
Xu Sheng and the other two stood behind the adult .
徐 盛 和 这 其他 二 站立 在后面 这 成人 .
徐胜三人立在大人身后。

[ˈfɜːst] , [ˈbrɪŋ] [ˌjɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] , [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][ˈruːi] ,
First , bring your family , Hua Rui ,
第一的 , 带来 你的 家庭 , 华 瑞 ,
先带上家人花瑞、

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˌfɛŋ]
Hua Sheng
华 盛
花升、

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˌɪːˈæŋ]
Hua Xiang
华 向
花祥、

[ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː;][ˈmaʊ][ˈænd; ənd][ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)] [θriː] [nelt] [daʊn] .
Hua Mao and the other three knelt down .
华 毛泽东 和 这 其他 三 跪下 向下 .
花茂四个人上来跪下。

[pən] [gɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Peng Gong took a look ,
彭 锣 采取 一个 看 ,
彭公看了一眼，

[aɪ] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
I asked for your name .
我 问 为了 你的 姓名 .
问了名姓，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː;][ˈruːɪ] ,
" Hua Rui ,
" 华 瑞 ,
“花瑞，

[juː; jɔ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈlækɪ] .
You are a lackey .
你 是 一个 走狗 .
你是一个当奴才的，

[aɪ][doʊnt] [bleɪm] [juː; jɔ] .
I don't blame you .
我 不 责备 你 .
我也不怪罪于你，

[ðə; ðɪ] [θɪŋz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhəʊməʊnə(r)] [hæz; həz] [dʌn] [θruːˈaʊt] [ðeə(r)][laɪf] .
The things your homeowner has done throughout their life .
这 事物 你的 房主 有 完毕 自始至终 他们的 生活 .
你家主人一生所作所为的事，

[juː; jɔ][təʊld][ðə; ðɪ] [truːθ] .
You told the truth .
你 讲述 这 真相 .
你说了实话，

[aɪ][hæv; həv] [dʌn] [juː; jɔ][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
I have done you a favor .
我 有 完毕 你 一个 偏爱 .
我施恩于你，

[let] [juː; jɔ][gəʊ] [bæk] ;
Let you go back ;
让 你 去 后退 ;
放你回去；

[ɪf] [juː; jɔ][doʊnt] [tel] [ðə; ðɪ] [truːθ]
If you don't tell the truth
如果 你 不 告诉 这 真相
你若不说实话，

[aɪ] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [juː; jɔ] [sɪˈvɪəli] .
I will punish you severely .
我 将要 惩治 你 严重 .
我就严刑治你，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈhoʊstɪs] [ˈhaʊs] ,
Living in the host's house ,
活的 在 这 主持人 房子 ,

住在主人家内，

[wen] [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] , [aɪ] [ˈpræktɪs] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [wɪð] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
When there's nothing to do , **I practice martial arts with my master** .
什么时候 有 没有什么 到 做 , 我 实践 武术 艺术 和 我的 掌握 .

无事与我主人在一处练武。

[aɪ][eɪˈem][nɒt] [ˈlaɪɪŋ] .
I am not lying .
我 是 不是 说谎 .

我说的并无虚话。”

[pen] [ɡɒŋ] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong nodded and said :
彭 锣 点头 和 说 :

彭公点头说：

" [eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː][ˈruːi] ,
" **Hua Rui** ,
" 华 瑞 ,

“花瑞，

[waɪ] [dɪd][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)][ˈmɜːdə(r)][ɛl, aɪˈjuː] - [waɪf] ?
Why did your master murder Liu Fengqi's wife ?
为什么 做过 你的 掌握 谋杀 刘 - 妻子 ?

你主人为什么谋杀刘凤岐之妻身死？

[juː; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] .
You must know .
你 必须 知道 .

你必知情。”

[eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː][ˈruːi] [sed] :
Hua Rui said :
华 瑞 说 :

花瑞说：

" [aɪ] [wɜːk] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈgeɪtkiːpə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] . "
" **I work as a gatekeeper in the outer courtyard** . "
" 我 工作 作为 一个 守门人 在 这 外 庭院 . "

“我在外院看门房，

[ðɪs] [ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈhændld] [baɪ][ˈaʊə(r)] [stjuədʒ] , [eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː] [ʒɛnzʊː] [ænd; ənd][eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː]
This matter was handled by our stewards , **Hua Zhenzhu and Hua**
这 事情 曾是 处理 经过 我们的 管家 , 华 真竹 和 华

[maʊ] .

Mao .
毛泽东 .

这事是我们总管花珍珠与花茂所办。”

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [eɪtʃ juːˈeɪ; hwaː][maʊ] ,
" **Hua Mao** ,
" 华 毛泽东 ,

“花茂，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] ['hævɪŋ] [æn; ən][əˈfeə(r)] [wɪð] [əˈhɪðə(r)] [mænz] [waɪf] [ænd; ənd] ['dɔ:tə(r)] .
Your master is having an affair with another man's wife and daughter .
你的 掌握 是 拥有 一个 事务 和 其他 男人的 妻子 和 女儿 .

你家主人谋人妻女之事，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
You must tell the truth .
你 必须 告诉 这 真相 .

你要从实说来。”

[ertʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [maʊ] [sed] :
Hua Mao said :
华 毛泽东 说 :

花茂说:

" [ɪf] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] , "
" If the master wants to ask , "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

“大人要问，

[ɪts] [dʒʌst][brˈkæz; brˈkɒz][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] [went] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [greɪv] [ɒn][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði]
It's just because my master went to visit the grave on the seventh day of the
它是 只是 因为 我的 掌握 去 到 访问 这 严重 在 这 第七 天 的 这
[ˈsekənd] ['lu:nə(r)] [mʌnθ] .
second lunar month .
第二 月球 月 .

只因我家主人二月初七日上坟，

['tɜ:nɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪ:st] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪˈkjʊərəti] [gɑ:d] ,
Turning back to the east window of the security guard ,
转弯 后退 到 这 东方 窗户 的 这 安全 警卫 ,

回头走至保安东窗口，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [haʊs] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] [wɪð] [ə; eɪ][dɔ:(r)] [meɪd] [ɒv; əv]
There was a house on the north side of the road with a door made of
那里 曾是 一个 房子 在 这 北 边 的 这 路 和 一个 门 制成 的
[wʊd] ['pæn(ə)lɪŋ] .
wood paneling .
木头 镶板 .

见路北有一家随墙板门，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [stʊd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
A woman stood outside the door .
一个 女士 站立 外部 这 门 :

门外站定一个妇人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

有二十多岁，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 .

长得十分美貌，

[hɪz; ɪz] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [aɪz] [pəˈzest] [ə; eɪ] [juˈni:k] [tʃɑ:m] .
His eyebrows and eyes possessed a unique charm .
他的 眉毛 和 眼睛 拥有 一个 独特的 魅力 .

眉眼另有一团风流。

[maɪ][ˈmɑːstə(r)] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [pɜːl] .
My master asked about the flower pearl .
我的 掌握 问 关于 这 花 珍珠 .

我主人问花珍珠，

[huːz] [waɪf] [ɪz] [ðɪs] ?
Whose wife is this ?
谁 妻子 是 这 ?

这是谁家妇人？

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʒɛnzʊː] [sed] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][,ɛl,aiˈjuː][ˈmɑːməz] [ˈdɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Hua Zhenzhu said she was Liu Mama's daughter - in - law .
华 真竹 说 她 曾是 刘 妈妈的 女儿 - 在 - 法律 .

花珍珠说是刘妈妈的儿媳妇，

[ɑːnt] [,ɛl,aiˈjuː][kæn; kən][dɪˈlɪvə(r)] [ˈbeɪbɪz] .
Aunt Liu can deliver babies .
阿姨 刘 能 递送 婴儿 .

刘妈妈会收生，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði] [hoʊmz] [ɒv; əv][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈpiːp(ə)l] .
He often visited the homes of ordinary people .
他 经常 到访 这 房屋 的 普通的 人们 .

常往小人家去。

[ðən] [hiː; hi] [ɑːskt] [wɒt] [liʊz] [ˈmʌðərz] [sʌn] [dɪd] .
Then he asked what Liu's mother's son did .
然后 他 问 什么 刘氏 母亲的 儿子 做过 .

又问刘妈妈的儿子做什么？

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʒɛnzʊː] [sed] [ʃiː; ʃi] [dʌz] [ˈbɪznəs] [ɪn] [ˈtʃɑːŋˈpɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Hua Zhenzhu said she does business in Changping Prefecture .
华 真竹 说 她 做 商业 在 昌平 州 .

花珍珠说是在昌平州做生意。

[maɪ][ˈmɑːstə(r)] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] .
My master returned home .
我的 掌握 返回 家 .

我主人回至家中，

[ˈbegə(r)] [pɜːl] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [æn; ən][aɪˈdɪə] .
Beggar Pearl came up with an idea .
乞丐 珍珠 来了 向上 和 一个 主意 .

叫花珍珠想主意，

[aɪ][mʌst; məst] [get] [maɪ][hændz][ɒn] [ðɪs] [ˈwʊmən] .
I must get my hands on this woman .
我 必须 得到 我的 双手 在 这 女士 .

要这一妇人到手。

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ʒɛnzʊː] [ˈɒfəd] [ə; eɪ][plæn] .
Hua Zhenzhu offered a plan .
华 真竹 提供 一个 计划 .

花珍珠献了一条计策，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [pɪk] [ʌp] [liʊz] [ˈmʌðə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] [set] [deɪ] [tuː; tə] [help] [hɪz; ɪz] [waɪf] [gɪv] [bɜːθ] .
He said he would pick up Liu's mother on a set day to help his wife give birth .
他 说 他 会 挑选 向上 刘氏 母亲 在 一个 放 天 到 帮助 他的 妻子 给 出生 .

他说定日接刘妈妈给他媳妇收生，

[əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,

来至此处，

[hi:; hi] [steɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd][ðə; ði] [həʊl] [taɪm] .

He stayed by his side the whole time .
他 入住 经过 他的 边 这 所有的 时间 .

他也不离左右。

[hi:; hi] [nju:] [ðeə(r)][wɜ: (r); wə(r)][nəʊ][men][æt; ət][ðə; ði][, el, aɪ'ju:][fæməli] [həʊm] .

He knew there were no men at the Liu family home .
他 知道 那里 是 不 男人 在 这 刘 家庭 家 .

他知道刘家没有男人在家，

[ɪts] [dʒʌst] [liʊz] ['mʌðərz] ['dɔ: tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .

It's just Liu's mother's daughter - in - law .
它是 只是 刘氏 母亲的 女儿 - 在 - 法律 .

就是刘妈妈的儿媳妇一人，

[send] [sʌm; səm] [men][tu:; tə] [sti:l] [, aɪ 'ti:][æt; ət] [naɪt] .

Send some men to steal it at night .
发送 一些 男人 到 偷 它 在 夜晚 .

夜晚派些人去抢来，

[ə; eɪ] ['wʊmənɪz] ['fæməli] ,

A woman's family ,
一个 女性的 家庭 ,

一个妇人家，

[gɪv] [hɜ: (r); hə(r)][mɔ: (r)] [kləʊðz] [ænd; ænd][gəʊld][ænd; ænd]['sɪlvə(r)] ['dʒu: əlri] .

Give her more clothes and gold and silver jewelry .
给 她 更多的 衣服 和 金子 和 银 珠宝 .

多给她些衣服和金银首饰，

[ðæt] [pʊt] [hɜ: (r); hə(r)][maɪnd][æt; ət] [i:z] .

That put her mind at ease .
那 放 她 头脑 在 舒适 .

也就安住她的心了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [let] [liʊz] ['mʌðə(r)] [gəʊ] [həʊm] .

The next day , they let Liu's mother go home .
这 下一个 天 , 他们 让 刘氏 母亲 去 家 .

次日放刘妈妈回去，

[teɪk] ['mɪskærɪdʒ] [æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑ: mp(ə)l] .

Take miscarriage as an example .
拿 流产 作为 一个 例子 .

就说闹胎，

[wi:l; wil][hæv; həv][tu:; tə] [weɪt] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ: (r)] [deɪz] .

We'll have to wait a few more days .
出色地 有 到 等待 一个 很少 更多的 天 .

还须再等几天。

[maɪ]['mɑ: stə(r)][dɪd][æz; əz][hi:; hi] [sə'dʒestɪd] .

My master did as he suggested .
我的 掌握 做过 作为 他 建议 .

我主人就依他的主意，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .

Everything is done .
一切 是 完毕 .

全办好了。

[send] [, em 'i:][tu:; tə] [li:d] [wu:] [, taɪ'fɑ: n] ,

Send me to lead Wu Taishan ,
发送 我 到 带领 吴 泰山 ,

派我带吴太山、

[li:] [tɒŋ] [ænd; ənd][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [θʌgz]
Li Tong and more than twenty thugs
李 童 和 更多的 比 二十 暴徒

李通和二十余名打手，

[ðeɪ] ['əʊpənd][ðə; ði][dɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði][,ɛl,ai'ju:] ['fæmɪliz] [haʊs] .
They opened the door to the Liu family's house .
他们 打开 这 门 到 这 刘 家庭的 房子 .

到刘家将房门打开，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [sti:l] [ə'weɪk] ,
Seeing that the woman was still awake ,
看到 那 这 女士 曾是 仍然 醒 ,

见那妇人尚未睡觉，

[wi:; wi][ɔ:l] [rʌʃt] [hɪm]['ɪntu:][ðə; ði][sɪ'dæŋ][tʃeə(r)] .
We all rushed him into the sedan chair .
我们 全部 匆忙 他 进入 这 轿车 椅子 .

被我众人抢上轿去，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ju: 'es][ænd; ənd] [brɔ:t] [ju: 'es][tu:; tə]['aʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
They captured us and brought us to our village .
他们 捕获 我们 和 带来 我们 到 我们的 村庄 .

擒到我们庄中。

['əʊpən][ðə; ði][sɪ'dæŋ] ['kɜ:t(ə)n] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] [geɪt] .
Open the sedan curtain inside the gate .
打开 这 轿车 窗帘 里面 这 门 .

在大门之内打开轿帘，

['nəʊtɪst] [ə; eɪ][peə(r)][əv; əv] [sti:l] ['sɪzəz] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] ['wʊmənz] [nek] .
noticed a pair of steel scissors stuck in the woman's neck .
注意到 一个 一对 的 钢 剪刀 卡住 在 这 女性的 脖子 .

瞧见那妇人脖项上插定一把钢剪刀，

[maɪ]['əʊnə(r)][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] !
My owner was so frightened he didn't know what to do !
我的 所有者 曾是 所以 害怕 他 没有 知道 什么 到 做 !

吓得我主人也无主意！

[ðə; ði][aɪ'dɪə] [keɪm] [frɒm; frəm][li:] [tɒŋ] .
The idea came from Li Tong .
这 主意 来了 从 李 童 .

李通他出的主意，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði][sɪ'dæŋ][tʃeə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] ['bi:ɪŋ] ['kæərɪd] .
He ordered his men to move the sedan chair that was originally being carried .
他 订购 他的 男人 到 移动 这 轿车 椅子 那 曾是 起初 存在 携带 .

叫人将原抬的轿子别动，

['i:v(ə)n][ðə; ði] [kɔ:ps] [wɒz; wəz] ['kæərɪd] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .
Even the corpse was carried back to his house .
甚至 这 尸体 曾是 携带 后退 到 他的 房子 .

连死尸抬回他家内，

[prɪ'tend] [ju:; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] .
Pretend you don't know .
假装 你 不 知道 .

装一个不知道。

[wi:; wi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] ['wʊmən] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] .
We then took the woman to his house .
我们 然后 采取 这 女士 到 他的 房子 .

我等又把那妇人送到他家去了。

[ðæts] [ðə; ði] [tru:θ] .
That's the truth .
那就是 这 真相 .

这是实话，

[ai][ˈəʊnli][beg][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɛksələnsɪz] [ˈmɜ:si] .
I only beg Your Excellency's mercy .
我 仅有的 求 你的 卓越的 怜悯 .

只求大人开恩，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔ:l] [dʌn] [baɪ][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
This was all done by my master .
这 曾是 全部 完毕 经过 我的 掌握 .

此事全是我家主人做的，

[aɪˈti:] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ˈpetɪ] [ˈpi:p(ə)l] .
It has nothing to do with petty people .
它 有 没有什么 到 做 和 小气 人们 .

实不与小人相干。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [brɪŋ] [li:] [tɒŋ] [ʌp] . "
" Bring Li Tong up . "
" 带来 李 童 向上 . "

“带李通上来，

[tu:; tə] [mætʃ] [ðə; ði] [wɜ:dz] [ɒv; əv][eɪtʃ ju: ˈer; hwa:ɪ] [maʊ] .
To match the words of Hua Mao .
到 匹配 这 字 的 华 毛泽东 .

与花茂对词。”

[li:] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ˈɪndʒəd] .
Li Tong was seriously injured .
李 童 曾是 严重地 受伤 .

李通身受重伤，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [ˈɑ:gju:] .
He did not argue .
他 做过 不是 争论 .

也未强辩，

[bəuθ][hæv; həv] [bi:n] [əkˈnɒlɪdʒd] .
Both have been acknowledged .
两个都 有 到过 已确认 .

均已承认。

[lɔ:d] [pen] [ðen] [brɔ:t] [ðə; ði][naɪn] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈsəʊldʒəz] [wɪð] [hɪm] .
Lord Peng then brought the nine village soldiers with him .
主 彭 然后 带来 这 九 村庄 士兵 和 他 .

彭公又把那九个庄兵一齐带来，

[ai] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I asked for your name .
我 问 为了 你的 姓名 .

问了名字，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][eɪtʃ ju: 'ei; hwa:] [deɪu:] ? "

" **Who are you to Hua Deyu ?** "

" WHO 是 你 到 华 德宇 ? "

“你们是花得雨的什么人？ ”

[ðəʊz] ['səʊldʒəz] [sed] ,

Those soldiers said ,

那些 士兵 说 ,

那些庄兵说，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ˈhaɪəd] ['wɜ:kəz] .

They were all hired workers .

他们 是 全部 雇用 工人 .

均是雇工人。

[lɔ:d] [pen] [slæmd] [hɪz; ɪz][ˈgæv(ə)] [ænd; ənd] [sed] :

Lord Peng slammed his gavel and said :

主 彭 猛烈抨击 他的 法槌 和 说 :

彭公一拍惊堂木说：

" [ˈnɒns(ə)ns] !

" **nonsense** !

" 废话 !

“胡说！

[sɪns] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈhaɪərɪŋ] ['wɜ:kəz] ,

Since they are hiring workers ,

自从 他们 是 招聘 工人 ,

既是雇工人，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [faɪt] [wɪð] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] ?

Why did you fight with the officers and soldiers ?

为什么 做过 你 斗争 和 这 警官 和 士兵 ?

为什么与官兵动手？ ”

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [nemd] [wæn] [bi: 'ei] , [sed] :

One of them , named Wang Ba , said :

一 的 他们 , 命名 王 巴 , 说 :

内中有一名叫王霸的说：

" [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] [ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] . "

" **We were completely unaware of this** . "

" 我们 是 完全地 不知情 的 这 . "

“我们实不知情，

[aɪv] ['əʊnli] [hɜ:d] [ðæt] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [θi:f] !

I've only heard that there's a thief !

我已经 仅有的 听到 那 有 一个 贼 !

只听说有了贼啦！

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [nəʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] .

We need to know they are officers and soldiers .

我们 需要 到 知道 他们 是 警官 和 士兵 .

我们要知道是官兵，

[haʊ] [deə(r)][ə; eɪ] ['ləʊli] ['pɜ:s(ə)n] [laɪk] [em 'i:] [faɪt] [ə'genst] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ?

How dare a lowly person like me fight against government troops ?

如何 敢 一个 卑微的 人 喜欢 我 斗争 反对 政府 军队 ?

小人哪敢与官兵交手？ ”

[pen] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

[haʊ] [ˈmeni] [ɪmˈplɔɪːz] [dʌz] [jɔː(r); jə(r)] [ɪmˈplɔɪə(r)] [ɪmˈplɔɪ] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] ?
How many employees does your employer employ in total ?
如何 许多 雇员 做 你的 雇主 采用 在 全部的 ?
“你家主人共雇了多少人工？ ”

[wæŋ] [biː ˈeɪ] [sed] :
Wang Ba said :
王 巴 说 :
王霸说:

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
There are more than 230 people in total .
那里 是 更多的 比 - 人们 在 全部的 :
“共有二百三十余名。”

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说:

" [teɪk] [hɪm] [əˈweɪ] [ænd; ɐnd][hænd][hɪm][ˈəʊvə(r)][tuː; tə] - [fɔː(r); fə(r)] [ˈkʌstədi] . "
" **Take him away and hand him over to Fafuli for custody .** "
" 拿 他 离开 和 手 他 超过 到 - 为了 保管 : "
“带下去交法福理看押，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [deɪuː] [biː; bi] [brɔːt] [əˈlɒŋ] .
He instructed that Hua Deyu be brought along .
他 指示 那 华 德宇 是 带来 沿着 :
吩咐带上花得雨来。”

[ə; eɪ] [[aʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] ,
A shout came from both sides ,
一个 喊 来了 从 两个都 侧面 ,
两旁一喊堂威，

[brɪŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ænd; ɐnd][reɪn][tuː; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːd] .
Bring the flowers and rain to the throne of the lord .
带来 这 花朵 和 雨 到 这 王座 的 这 主 :
把花得雨带至大人公位之前。

[ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [sed] :
The servants on both sides said :
这 仆人 在 两个都 侧面 说 :
两旁人役说:

" [niːl] [daʊn] ! [niːl] [daʊn] ! "
" **Kneel down ! Kneel down !** "
" 下跪 向下 ! 下跪 向下 ! "
“跪下跪下！ ”

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [deɪuː] [ɡeɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑːf] .
Hua Deyu gave a cold laugh .
华 德宇 给予 一个 寒冷的 笑 :
花得雨一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[pen] [pen] ,
Peng Peng ,
彭 彭 ,
“彭朋，

[jʊː; jʊ][təʊld][em 'iː][tuː; tə] [niːl] [daʊn]
You told me to kneel down
你 讲述 我 到 下跪 向下

你叫我跪下，

[ai][duː; də][nɒt] [breɪk] [ðə; ði] [lɔː]
I do not break the law
我 做 不是 休息 这 法律

我一不犯国法，

[ˈsekəndli] , [ə'vɔɪd] [ˌlɪtɪ'geɪʃn]
Secondly , avoid litigation
第二 , 避免 诉讼

二不打官司，

[jʊː; jʊ] [liːd] [ə; eɪ] [gæŋ] [pʊ; əv] ['rɒbəz] [ə'raʊnd] , [ə'kjuːzɪŋ] [ə'fɪ](ə)lɪz [pʊ; əv] [frɔːd]
You lead a gang of robbers around , accusing officials of fraud
你 带领 一个 帮派 的 强盗 大约 , 指控 官员 的 欺诈罪

你带一伙强盗到处指官诈骗，

[ðeɪ] [di'frɔːd] [em 'iː][pʊ; əv][maɪ] ['mʌni]
They defrauded me of my money
他们 受骗 我 的 我的 钱

诈我的资财，

[wiː; wi] [kænt] ['fɪnɪʃ] [hɪə(r)][ˈaɪðə(r)]
We can't finish here either
我们 不能 结束 这里 任何一个

咱们这里也完不了，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [pleɪs] [aɪ][kæən; kən] [tel] [jʊː; jʊ] [ə'baʊt]
There's a place I can tell you about
有 一个 地方 我 能 告诉 你 关于

有地方和你说去，

[lets] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['sensərɪt] [ænd; ənd][faɪl][ə; eɪ] ['lɔːsuːt]
Let's go to the Censorate and file a lawsuit
我们来吧 去 到 这 审查 和 文件 一个 诉讼

咱们到都察院去打一场官司。”

[peŋ] [gɒŋ] [sed]
Peng Gong said
彭 锣 说

彭公说：

" ['flaʊəz] [rɪ'siːv] [reɪn]
" **Flowers receive rain**
" 花朵 收到 雨

“花得雨，

[jʊː; jʊ] [plɒtɪd] [tuː; tə] [kɪl] ['sʌmwʌn]
You plotted to kill someone
你 绘制 到 杀 某人

你谋奸害命，

[mɔːr'əʊvə(r)] , [ðeɪ] ['hɑːbə] [ænd; ənd] ['gæðəd] ['bændɪts]
Moreover , they harbored and gathered bandits
而且 , 他们 藏匿 和 聚集 强盗

且窝聚强盗，

[ˈmuːvɪŋ] [kɔːpsɪz] [æt; ət] [naɪt]
Moving corpses at night
移动 尸体 在 夜晚

夜内移尸，

[hju:'mɪliətɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ]
Humiliating the imperial envoy
羞辱 这 帝国 使者

凌辱钦差，

['səʊldʒəz] [hu:] [rɪ'zɪstɪd] [ə'rest]
Soldiers who resisted arrest
士兵 WHO 抵抗 逮捕

拒捕官兵，

[du:; də] [ju:; jʊ] ['i:v(ə)n] [hæv; həv] [ə; eɪ] [breɪn] ?
Do you even have a brain ?
做 你 甚至 有 一个 脑 ？

你的脑袋还有么，

[ju:; jʊ] [sti:l] [kɔ:l] [jɔ:'self] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] !
You still call yourself a good person !
你 仍然 称呼 你自己 一个 好的 人 ！

你还说作甚好人！

[naʊ] [aɪ] [hæv; həv] [met] [wɪð] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɪ'pɑ:tmənt] .
Now I have met with the head of the department .
现在 我 有 遇见 和 这 头 的 这 部门 。

今见了本部院，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ʃəʊ] [sʌt] [ˌdɪsrɪ'spekt] [tu:; tə] [ðeə(r)] [sju'piəriəz] !
How dare they show such disrespect to their superiors !
如何 敢 他们 展示 这样的 不尊重 到 他们的 上级 ！

竟敢目无官长，

['rɔ:ɾɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:tru:m; 'kɔ:trɒm] ,
Roaring in the courtroom ,
咆哮 在 这 法庭 ；

咆哮公堂，

['sʌmwʌn] [kʌm] [hiə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 ！

来人，

[hi:; hi] ['ri:əli] [ni:dz] [tu:; tə] [bi:; bi] ['grɪv(ə)n] [ə; eɪ] [sɪ'vɪə(r)] ['bi:tɪŋ] [fɜ:st] .
He really needs to be given a severe beating first .
他 真的 需求 到 是 给定 一个 严重 殴打 第一的 。

着实先打八十大板。”

['bli:dɪŋ] [prə'fju:slɪ] ,
Bleeding profusely ,
出血 大量地 ；

打得鲜血直流，

[ɪts] ['əʊvə(r)] .
It's over .
它是 超过 。

打完了，

[pen] [gʊŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 ；

彭公说：

" [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ʌp] ! "
" Bring it up ! "
" 带来 它 向上 ！ "

“带上来！ ”

[ðæt] [ˈflaʊə(r)] , [ɪn][ðə; ði][reɪn] , [sed] :
That flower , in the rain , said :
那 花 , 在 这 雨 , 说 :

那花得雨说：

" [gʊd] [faɪt] , [gʊd] [faɪt] ! "
" Good fight , good fight ! "
" 好的 斗争 , 好的 斗争 ! "

“好打好打！ ”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ɑ:nt] [ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [kənˈfes] ? "
" Aren't you going to confess ? "
" 不是 你 去 到 承认 ? "

“你不招吗？ ”

[ɛrtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [deɪu:] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Hua Deyu remained silent .
华 德宇 剩余 沉默的 .

花得雨仍一语不发，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] [ˈæʃ(ə)n] .
He was so angry that his face turned ashen .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 铁青 .

只气得面皮煞青。

[ˈɑ:ftə(r)] [rɪˈdɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
After reading it ,
后 阅读 它 ,

彭公看罢，

[aɪ] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I thought about it for a while .
我 想法 关于 它 为了 一个 尽管 .

心中想了一会，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
He then ordered them to be taken away .
他 然后 订购 他们 到 是 已采取 离开 .

随即吩咐带下去，

[hi:; hi] [ðen] [kɔ:ld] [dʒi:ˌeɪˈoʊ][juˈɑ:n][ˈəʊvə(r)] .
He then called Gao Yuan over .
他 然后 称为 高 元 超过 .

又叫高源过来，

[hi:; hi] [ˈwɪspəd] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][maɪ][ɪə(r)] , [ˈseɪɪŋ] , " [ðæts] [haʊ] [aɪ ˈti:][ɪz] ! "
He whispered something in my ear , saying , " That's how it is ! "
他 低声说道 某物 在 我的 耳朵 , 说 , " 那就是 如何 它 是 ! "

附耳说如此如此！

[dʒi:ˌeɪˈoʊ][juˈɑ:nz] [neɪm] [ɪz][el,aɪˈju:] [fæŋ] .
Gao Yuan's name is Liu Fang .
高 人民币 姓名 是 刘 方 .

高源叫刘芳、

[si: eɪˈaɪ] [ˈtʃɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[tʃʊ] [ʃen] [went] [daʊn] [wið] [him] .
Xu Sheng went down with him .
徐 盛 去 向下 和 他 ；

徐胜一同下去，

[hiː; hi] [ðen] ['wɪspəd] [ə; ei] [fjuː] [wɜːdz] [ɪn] - [ɪə(r)] .
He then whispered a few words in Fafleet's ear .
他 然后 低声说道 一个 很少 字 在 - 耳朵 ；

又对法福理附耳说了几句话，

[hiː; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [men] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [prest] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [ðei] [wəd] [get] [reɪnd] [ɒn] .
He had his men watch over the pressed flowers and they would get rained on .
他 有 他的 男人 手表 超过 这 按下 花朵 和 他们 会 得到 下雨了 在 ；

让手下人看押花得雨，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stɔː(r)d] [ɪn][æn; ən] ['empti] [ruːm] .
It was stored in an empty room .
它 曾是 存储 在 一个 空的 房间 ；

收在空房之内。

[ðə; ði] ['flaʊəz] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ][ɪn] [peɪn] [ænd; ənd] ['æŋɡri] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [reɪn] .
The flowers were both in pain and angry after the rain .
这 花朵 是 两个都 在 疼痛 和 生气的 后 这 雨 ；

花得雨连疼带气，

[aɪ] [dəʊz] [pɒf] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] ['mɪnɪts] .
I dozed off for about five or six minutes .
我 打盹 离开 为了 关于 五 或者 六 分钟 ；

迷迷糊糊睡了有五六个小时。

[ðə; ði]['məʊmənt][hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
The moment he opened his eyes ,
这 片刻 他 打开 他的 眼睛 ；

他一睁眼，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] [dɑːk] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ɪn] [saɪt] .
It was so dark that there was no one in sight .
它 曾是 所以 黑暗的 那 那里 曾是 不 一 在 视线 ；

黑暗暗的不见有人，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][hæv; həv] [daʊt] ,
Just as I was beginning to have doubts ,
只是 作为 我 曾是 开始 到 有 疑虑 ；

正自狐疑，

['sʌd(ə)nli] [tuː] ['piːp(ə)] ['entəd] .
Suddenly two people entered .
突然 二 人们 进入 ；

忽然进来两个人，

[ə; ei] [dɑːk] - [skɪnd] [mæn]
A dark - skinned man
一个 黑暗的 - 去皮 男人

一个黑脸膛，

[ə; ei] [peɪl] [feɪs] ,
A pale face ,
一个 苍白 脸 ；

一个白脸膛，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [drest] [ɪn] ['eɪnʃənt] [stɑɪl] .
They are all dressed in ancient style .
他们 是 全部 穿着 在 古老的 风格 ；

都是古时打扮，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [red] - ['tæsəld] [hæt] ,
Wearing a large red - tasseled hat ,
穿着 一个 大的 红色的 - 带流苏的 帽子 ；

头戴红缨大帽，

[blu:] [klɒθ] [bæk] ['kʌvə(r)] ,
Blue cloth back cover ,
蓝色的 布 后退 覆盖 ；

青布靠衫，

[weə(r)][ə; eɪ] [belt] [ə'raʊnd] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a belt around your waist .
穿 一个 腰带 大约 你的 腰部 ；

腰系挺皮带，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [blu:] [klɒθ] [bu:ts] .
He wore blue cloth boots .
他 穿着 蓝色的 布 靴子 ；

足下青布靴子。

[ə; eɪ][hænd] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [gri:n] ['peɪpə(r)] ['læntən] ,
A hand carrying a green paper lantern ,
一个 手 携带 一个 绿色的 纸 灯笼 ；

一个手提绿纸灯笼，

[wʌn][hænd][held][æn; ən]['aɪən] [tʃeɪn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [smɔ:l] [saɪn] .
One hand held an iron chain and a small sign .
一 手 握住 一个 铁 链 和 一个 小的 符号 ；

一个手拿铁链和一面小牌，

[aɪ 'ti:] [ri:dʒ] " ['tʃeɪsɪŋ] [səʊlz] " .
It reads " Chasing Souls " .
它 阅读 " 追逐 灵魂 " ；

上写着“追魂、

" [teɪk] [laɪf] "
" Take life "
" 拿 生活 "

取命”，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 ；

说道：

" ['flaʊəz] [rɪ'si:v] [reɪn] ,
" Flowers receive rain ,
" 花朵 收到 雨 ；

“花得雨，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] !
Come with me !
来 和 我 ！

你跟我二人走吧！

[ðə; ði] [rɒŋd] ['spɪrɪt] [hæv; həv] [naʊ] [faɪld][ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [ə'genst] [ju:; jʊ] .
The wronged spirits have now filed a complaint against you .
这 冤枉 烈酒 有 现在 已提交 一个 抱怨 反对 你 ；

现有冤魂把你告下来了，

[wiː, wi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsɪti][gɑːdz][ˈɒfɪs][ɒv; əv][ðɪs][ˈeəriə] .
We are both from the City God's Office of this area .

我们 是 两个都 从 这 城市 神的 办公室 的 这 区域 .

我二人是本处城隍司的。”

[wʌn][ˈpɜːs(ə)n][ˈeɪks][ðə; ði][ˈaɪən][tʃeɪn] .
One person shakes the iron chain .

一 人 奶昔 这 铁 链 .

一人一抖铁链，

[lɒk][ʌp][ðə; ði][ˈflaʊəz][ɪn][ðə; ði][reɪn] .
Lock up the flowers in the rain .

锁 向上 这 花朵 在 这 雨 .

把花得雨锁上，

[dʒʌst][liːd][hɪm][ˈfɔːwəd] .
Just lead him forward .

只是 带领 他 向前 .

带他往前就走，

[dɑːk][ænd; ənd][ˈgluːmi]
Dark and gloomy

黑暗的 和 阴沉

黑暗暗的，

[ə; eɪ][ˈtʃɪli][wɪnd][bluː][ɪn] .
A chilly wind blew in .

一个 寒冷 风 吹 在 .

阴风阵阵寒，

[ˈraʊndəbaʊt]
roundabout

迂回

拐弯抹角，

[ə; eɪ][lɑːdʒ][hɔːl][əˈpiəd][əˈhed] .
A large hall appeared ahead .

一个 大的 大厅 出现 前方 .

见前面一座大殿，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][wɜːdz][ɒn][ðə; ði][ˈpɪlə(r)] .
There are words on the pillar .

那里 是 字 在 这 支柱 .

抱柱上有字，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈrɪt(ə)n][æz; əz] :
It is written as :

它 是 书面 作为 :

写的是：

[ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈlɪvɪŋ][wɜːld]
Heroes of the Living World

英雄 的 这 活的 世界

阳世英雄，

[juːv][kəˈmɪtɪd][ˈkaʊntləs][ˈheɪnəs][kraɪmz] ;
You've committed countless heinous crimes ;

你已经 坚定的 无数 令人发指的 犯罪 ;

伤天害理都有你；

[ðə; ði][ˈʌndəwɜːld]
The underworld

这 地狱

阴曹地府，

[θru:'aʊt] [ˈhɪstri; 'hɪstəri] , [hu:] [hæz; hæz][ˈevə(r)] [ɪ'skeɪpt] [ˈpʌnɪʃmənt] ?
Throughout history , who has ever escaped punishment ?
自始至终 历史 , WHO 有 曾经 逃脱 惩罚 ?

古往今来放过谁！

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈkærəktəz] [ɒn][ðə; ði][ˈbænə(r)][ɑ:(r); ə(r)] :
The four characters on the banner are :
这 四 人物 在 这 横幅 是 :

横幅四字是：

" [ju:v] [ˈfaɪnəli] [əˈraɪvd] ! "
" You've finally arrived ! "
" 你已经 最后 到达的 ! "

“你可来了！ ”

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][hɔ:l] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,

进殿一看，

[ðə; ði][læmps] [ðæt] [ʃɒn] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [dɪm][ænd; ənd] [ˈdɪzməl] .
The lamps that shone were all dim and dismal .
这 灯 那 闪耀 是 全部 暗淡 和 惨淡 .

所照之灯都是昏惨惨的，

[ðə; ði] [laɪts] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɡri:n] .
The lights are all green .
这 灯 是 全部 绿色的 .

灯光都是绿的。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv] [ˈpʌblɪk] - [ˈspɪrɪtɪd] [əˈfɪ(ə)l] .
Among them was a position of public - spirited official .
之中 他们 曾是 一个 位置 的 民众 - 精神抖擞 官方的 .

当中有一公忠官位，

[ˈsi:tɪd] [æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
Seated as the Son of Heaven ,
坐着 作为 这 儿子 的 天堂 ,

坐定森罗天子，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [kraʊn] [wɪð] [faɪv] [ˈdrægənz] [kɔɪld] [əˈraʊnd] [ə; eɪ] [pɜ:l] ,
Wearing a crown with five dragons coiled around a pearl ,
穿着 一个 王冠 和 五 龙 卷曲 大约 一个 珍珠 ,

头戴五龙盘珠冠，

[ˈdrægən] [hed] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Dragon head facing forward ,
龙 头 面向 向前 ,

龙头朝前，

[ðə; ði] [ˈdrægənz] [teɪl] [pɔɪnts] [ˈbækwəd] ;
The dragon's tail points backward ;
这 龙的 尾巴 积分 落后 ;

龙尾朝后；

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈdrægən] [rəʊb] ,
Wearing a dragon robe ,
穿着 一个 龙 长袍 ,

身穿袞龙袍，

[ðə; ði] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈdrægən] [tɜ:nz] [ˈəʊvə(r)] .
The embroidered dragon turns over .
这 绣花 龙 转弯 超过 .

上绣龙翻身，

[ˈpaɪθən] [ˈprəʊbɪŋ] [waɪð] [ɪts] [klaʊz] ；
Python probing with its claws ；
Python 探测 和 它是 爪子 ；

蟒探爪；

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [ˈsɪmbəlaɪzɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [ədˈvɑːnsmənt] [wɒz; wəz] [ˈtaɪtli] [ˈfɑːsənd] [əˈraʊnd]
A jade belt symbolizing wealth and advancement was tightly fastened around
一个 玉 腰带 象征 财富 和 进步 曾是 紧紧 系紧 大约
[hɪz; ɪz] [weɪst] ；
his waist ；
他的 腰部 ；

腰中紧系富贵高升玉带一条；

[əˈfɪʃ(ə)l] [buːts] [waɪð] [siːl] - [prɪnt] [səʊls] ；
Official boots with seal - print soles ；
官方的 靴子 和 海豹 - 打印 鞋底 ；

足下篆底官靴；

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [ˈlækə(r)] ．
His face was as black as lacquer ．
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 漆 ．
面如黑漆，

[ə; eɪ][mæn] [waɪð] [ə; eɪ] [ɡreɪ] [brəd] ．
A man with a gray beard ．
一个 男人 和 一个 灰色的 胡须 ．

一部花白胡须。

[ðə; ðɪ] [dʒʌdʒ] [ɪz][ɒn][ðə; ðɪ] [left] ．
The judge is on the left ．
这 法官 是 在 这 左边 ．

左面是判官，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blæk] [ɡɔːz] [hæt] [waɪð] [sɒft] [wɪŋz] ，
Wearing a black gauze hat with soft wings ，
穿着 一个 黑色的 纱布 帽子 和 柔软的 翅膀 ；

头戴软翅乌纱帽，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第56/212页

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ɡri:n] [saɪk] [ˈpaɪθən] [rəʊb] ,
Wearing a green silk python robe ,
穿着 一个 绿色的 丝绸 Python 长袍 ,

身穿绿绸蟒袍，

[ˈfɒli] [ɪˈkwɪpt] [wɪð] [əˈfɪʃ(ə)l] [bu:ts] .
Fully equipped with official boots .
完全 配备 和 官方的 靴子 .

足登官靴。

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ɒks] - [ˈhedɪd] [ænd; ənd] [hɔ:s] - [feɪst] [ˈdi:mənz] ,
And there are ox - headed and horse - faced demons ,
和 那里 是 牛 - 标题 和 马 - 面对 恶魔 ,

并有牛头马面，

[gəʊst] [ˈsɜ:vənts] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [stʊd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Ghost servants and others stood on both sides .
鬼 仆人 和 其他的 站立 在 两个都 侧面 .

两旁鬼役人等。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [fæŋ] [ˈentəd] [ðə; ði][hɔ:l] ,
As soon as Fang entered the hall ,
作为 很快 作为 方 进入 这 大厅 ,

方一进殿，

[ə; eɪ][mæn] [ˈweəriŋ] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [hæt][wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [təˈwɔ:dz] [ju:ˈes] .
A man wearing an official hat was coming towards us .
一个 男人 穿着 一个 官方的 帽子 曾是 未来 向 我们 .

迎面有一戴乌纱帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [red] [ˈpaɪθən] [rəʊb] ,
Wearing a red python robe ,
穿着 一个 红色的 Python 长袍 ,

穿红蟒袍，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [belt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst]
A jade belt around the waist
一个 玉 腰带 大约 这 腰部

腰系玉带，

[ðəʊz] [hu:] [weə(r)] [əˈfɪʃ(ə)l] [bu:ts]
Those who wear official boots
那些 WHO 穿 官方的 靴子

足穿官靴的，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈfi:meɪl] [gəʊst] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [i:st] .
He took a female ghost and headed east .
他 采取 一个 女性 鬼 和 标题 东方 .

他带着一个女鬼往东去了，

[ðen] [hi:; hi] [tɜ:nd] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Then he turned back and said :
然后 他 转向 后退 和 说 :

又回头说：

" [eɪtʃ ju: 'er; hwa:] - [səʊl] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ！ "

" **Hua Deyu's soul has arrived ！** "

" 华 德玉 灵魂 有 到达的 ！ "

“花得雨的灵魂带到！ ”

[hi:; hi][wəʊz; wəz] [brɔ:t] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] ：

He was brought up and said ：

他 曾是 带来 向上 和 说 ：

提将上去说：

" [rʌn] ！ "

" **Run ！** "

" 跑步 ！ "

“跑下！ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] [sed] ：

The King of Hell said ：

这 国王 的 地狱 说 ：

上面阎王说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hiə(r)] ！ "

" **Someone come here ！** "

" 某人 来 这里 ！ "

“来人，

[ʃəʊ] [em 'i:][ðə; ði] [bʊk] [ɒv; əv] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] 。

Show me the Book of Life and Death 。

展示 我 这 书 的 生活 和 死亡 。

把生死簿拿给我看。”

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɪ'mi:diətli] [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ]['ledʒə(r)] 。

The judge immediately presented a ledger 。

这 法官 立即地 呈现 一个 账簿 。

判官立时呈上一本帐来。

['jʌmə] [sed] ：

Yama said ：

阎王 说 ：

阎王说：

" ['flaʊəz] [rɪ'si:v] [reɪn] ！ "

" **Flowers Receive Rain ！** "

" 花朵 收到 雨 ！ "

“花得雨！

[naʊ] [ðeə(r)][ɪz] [dʒəʊ] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ɛɪ,ɑɪ'ju:] - 。

Now there is Zhou , the wife of Liu Fengqi 。

现在 那里 是 周 , 这 妻子 的 刘 - 。

今有刘凤岐之妻周氏，

[hi:; hi][wəʊz; wəz] ['mə:də] [baɪ][ju:; jʊ] 。

He was murdered by you 。

他 曾是 被谋杀 经过 你 。

被你谋害身死，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][faɪl][ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] 。

They came to file a complaint 。

他们 来了 到 文件 一个 抱怨 。

前来告状。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [ɔ: 'deɪʃəs] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] 。

You are so audacious and treacherous 。

你 是 所以 大胆的 和 奸诈 。

你欺心胆大，

[ə'bjʊ:zɪŋ] [wʌnz] ['pəʊə(r)][tu:; tə] ['bʊli] ['ʌðə(r)z]
Abusing one's power to bully others
滥用 一个人的 力量 到 欺负 其他的

倚势欺人，

[jʊ:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ʌnə'weə(r)][bʌv; əv][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] [bʌv; əv] [gʊd] [ænd; ənd]['i:v(ə)] [di:dz] .
You are unaware of the consequences of good and evil deeds .
你 是 不知情 的 这 结果 的 好的 和 邪恶的 契约 .

你不知善报恶报，

['mɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] ['i:vɪŋ] [nju:z]
Morning and Evening News
早晨 和 晚上 消息

早报晚报，

['faɪnəli] , [,retri'bju:](ə)n][hæz; həz] [kʌm] !
Finally , retribution has come !
最后 , 报应 有 来 !

终究有报！

[jʊ:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['ɑ:ftə(r)] [ə'hʌðə(r)] [mænz] [waɪf] [ænd; ənd] [d'ɔ:təz] .
You are after another man's wife and daughters .
你 是 后 其他 男人的 妻子 和 女儿们 .

你谋人妻女，

['ʃʊdnt] [wi:; wi] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [ə'baʊt] [wɒt] [wɪv] [dʌn] ?
Shouldn't we tell the truth about what we've done ?
不应该 我们 告诉 这 真相 关于 什么 我们已经 完毕 ?

所作的事还不实说吗？

[aɪl] [fraɪ][jʊ:; jʊ][ɪn][ɔɪl] .
I'll fry you in oil .
患病的 炒 你 在 油 .

要等我将你上油锅炸，

" [jʊr; jər] ['əʊnli][dʒʌst] ['seɪŋ] [ðæt] [naʊ] ! "
" You're only just saying that now ! "
" 你是 仅有的 只是 说 那 现在 ! "

你才说呀！ "

[ertʃ ju: 'eɪ; hwa:] [deɪu:] [nju:] [hi:; hi][hæd; həd] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] .
Hua Deyu knew he had died in the underworld .
华 德宇 知道 他 有 死亡 在 这 地狱 .

花得雨知道已死在地府阴曹，

[ɪts] [nəʊ][ju:z] [nɒt] ['seɪŋ] ['eniθɪŋ] [naʊ] .
It's no use not saying anything now .
它是 不 使用 不是 说 任何事物 现在 .

不说也无用了，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] [wɪð] [ertʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ʒenʒu:] .
They then devised a plan with Hua Zhenzhu .
他们 然后 设计 一个 计划 和 华 真竹 .

就把如何与花珍珠定计，

['sti:lɪŋ] [ɛl,ar'ju:] - [waɪf]
Stealing Liu Fengqi's wife
偷窃 刘 - 妻子

抢刘凤岐之妻，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][self] - [ɪn'flɪktɪd] [deθ] [baɪ] ['stæbɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]
He recounted the story of his self - inflicted death by stabbing and the
他 叙述 这 故事 的 他的 自己 - 造成的 死亡 经过 刺 和 这
[ˈsʌbsɪkwənt] [rɪːləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
subsequent relocation of his body .
随后的 搬迁 的 他的 身体 .
自刺身死和移尸之故说了一遍，

[ðə; ði] [kən'feɪ(ə)n] [wɒz; wəz] ['rɪt(ə)n] .
The confession was written .
这 忏悔 曾是 书面 .
写了供底，

[hiː; hi] ['pɜːsənəli] [saɪnd] [ænd; ənd] [prɪ'zentɪd] [aɪ 'tiː] .
He personally signed and presented it .
他 亲自 签名 和 呈现 它 .
亲手画押呈了上去。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪ'hænd] .
Suddenly someone came from behind .
突然 某人 来了 从 在后面 .
忽从背后来了一人，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˌdʒiːeɪ'loo] [tʌŋhaɪ] ,
It was Gao Tonghai ,
它 曾是 高 同海 ,
正是高通海，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈflaʊəz] [rɪ'siːv] [reɪn] ,
" **Flowers receive rain ,**
" 花朵 收到 雨 ,
“花得雨，

[weə(r)] [kæn; kən][juː; jʊ][haɪd] [naʊ] ?
Where can you hide now ?
在哪里 能 你 隐藏 现在 ?
你今还往哪里去躲避，

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [let] [juː; jʊ] [ɒf] [ðə; ði] [hʊk] .
I will not let you off the hook .
我 将要 不是 让 你 离开 这 钩 .
我是不能饶了你的，

[juː; jʊ] [spəʊk] [ðə; ði] [truːθ] .
You spoke the truth .
你 辐 这 真相 .
你说了真情实话，

" [wɒt] [ˈlðə(r)] [trɪks] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [sliːv] ? "
" **What other tricks do you have up your sleeve ?** "
" 什么 其他 技巧 做 你 有 向上 你的 袖子 ? " "
你还要怎么样赖供呢！ "

[rɪ'pleɪs] [ðə; ði] [laɪts] .
Replace the lights .
代替 这 灯 .
把灯重新改换，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn] ['ɒprə] ['kɒstju:mz] .
Upon closer inspection , everyone was dressed in opera costumes .
之上 更近 检查 , 每个人 曾是 穿着 在 歌剧 服装 .

一看众人都是穿的唱戏衣服，

[ʃi: er'aɪ] [tʃɪŋ] [pleɪd] [ðə; ði][rəʊl][ɒv; əv] ['jʌmə] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] .
Cai Qing played the role of Yama , the King of Hell .
蔡 青 玩 这 角色 的 阎王 , 这 国王 的 地狱 .

扮阎王的是蔡庆，

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz][ðə; ði] [dʒʌdʒ] .
Xu Sheng was the judge .
徐 盛 曾是 这 法官 .

做判官的是徐胜，

[ðə; ði] ['ru:mmert] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] - .
The roommate was Zhang Yaozong .
这 室友 曾是 张 - .

招房是张耀宗，

[ðə; ði][gɜ:l] [hu:] [pleɪd] [ðə; ði] ['fi:meɪl] [gəʊst] [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [sæŋ] [ðə; ði] ['fi:meɪl] [li:d] [rəʊl] [ɪn]
The girl who played the female ghost was the one who sang the female lead role in
这 女孩 WHO 玩 这 女性 鬼 曾是 这 一 WHO 唱 这 女性 带领 角色 在

[ðə; ði] [kla:s] .
the class .
这 班级 .

扮女鬼是班内唱小旦的。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔ:l] [plænd] [baɪ] [pen] [gɒŋ] .
This was all planned by Peng Gong .
这 曾是 全部 计划 经过 彭 锣 .

这都是彭公授计，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] - [tu:; tə] [prə'si:d] [ɪn] [ðɪs] ['mænə(r)] .
He instructed Fafuli to proceed in this manner .
他 指示 - 到 继续 在 这 方式 .

吩咐法福理这样办理。

['baʊ'æŋ] ['tɔ:ŋ'dʒi:] [fɑ:]['fu:li:] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['bænə(r)]['ɒfɪsə(r)] .
Bao'an Tongzhi Fa Fuli was a banner officer .
宝安 同治 法 富里 曾是 一个 横幅 官 .

保安同知法福理是旗官，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][bɒks][fɔ:(r); fə(r)] ['stɔ:rɪŋ] ['ɒprə] [pə'fɔ:mənsɪz] [hɪə(r)] .
There is a box for storing opera performances here .
那里 是 一个 盒子 为了 存储 歌剧 表演 这里 .

这里有一份戏箱存放，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði]['mænʃ(ə)n][wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][gwa:n] [ʃen] [di: 'aɪ][dʒʌn]['temp(ə)] [tu:; tə]
Therefore , the mansion was located within the Guan Sheng Di Jun Temple to
所以 , 这 大厦 曾是 位于 之内 这 关 盛 迪 俊 寺庙 到

[ðə; ði] [i:st] .
the east .
这 东方 .

故借这公馆东面关圣帝君庙内，

[æz; əz][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['kwɛstʃənɪŋ] .
As a place for questioning .
作为 一个 地方 为了 提问 .

作为问案之所。

[ðə; ði][fækts][ɒv; əv][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [kraɪm][hæv; həv][naʊ] [bi:n] [ɪ'stæblɪʃt] .
The facts of Hua Deyu's crime have now been established .
这 事实 的 华 德宇的 犯罪 有 现在 到过 已确立的 .

今日申明花得雨作案之事，

[ðen] [hi;; hi] [tʊk] [hɪm][tu;; tə] [si:] [lɔ:d] [pen] .
Then he took him to see Lord Peng .
然后 他 采取 他 到 看 主 彭 .

便带他去见彭公。

[pen] [gɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Peng Gong thought for a moment :
彭 锣 想法 为了 一个 片刻 :

彭公一想：

[ɪf] [ðɪs] [keɪs] [ɪz] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði][kənsti'tju:ʃ(ə)n] ,
If this case is submitted to the constitution ,
如果 这 案件 是 提交 到 这 宪法 ,

这案要是行文上宪，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [deɪz] .
It will take another several dozen days .
它 将要 拿 其他 一些 打 天 .

又要耽延几十天工夫，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi][ˈbetə(r)][tu;; tə][help][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] [skɜ:dʒ] .
It would be better to help the people eliminate this scourge .
它 会 是 更好的 到 帮助 这 人们 排除 这 祸害 .

不如与民除害为是，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ɔ:l][ðə; ði] ['prɪznər] [ə'weɪ][ænd; ʌnd] [dɪ'teɪnd] [ðem; ðəm] .
They then took all the prisoners away and detained them .
他们 然后 采取 全部 这 囚犯 离开 和 被拘留 他们 .

遂将众犯人等带下去看押起来。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[pen] [gɒŋ] [ɔ:dəd] [ðə; ði] [dɪ'fendənts] [plæk] [tu;; tə][bi;; bi] ['kæɪɪd] [aʊt] .
Peng Gong ordered the defendant's plaque to be carried out .
彭 锣 订购 这 被告的 牌匾 到 是 携带 出去 .

彭公吩咐把被告牌抬出去，

['sʌmwʌn] [wɪl] [ˈʊəli; 'ɔ:li] [kʌm] [tu;; tə] [tel] [ju;; jʊ] [ðæt] [ðə; ði] ['flaʊəz] [hæv; həv] [rɪ'si:vd] [reɪn] .
Someone will surely come to tell you that the flowers have received rain .
某人 将要 一定 来 到 告诉 你 那 这 花朵 有 已收到 雨 .

准有人来告花得雨。

[wʌns] [ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [sent] [aʊt] ,
Once the letter was sent out ,
一次 这 信 曾是 发送 出去 ,

这信一传出去，

[sʌm; səm] ['rezɪdənts] [kraɪd] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [rɒŋd] !
Some residents cried out that they had been wronged !
一些 居民 哭 出去 那 他们 有 到过 冤枉 !

就有居民人等喊冤！

[ðeɪ] [si:zd] [lənd][ænd; ʌnd] ['prɒpəti] [baɪ] ['kleɪmɪŋ] [ðæt] ['flaʊəz] [wʊd] [brɪŋ] [reɪn] .
They seized land and property by claiming that flowers would bring rain .
他们 查获 土地 和 财产 经过 声称 那 花朵 会 带来 雨 .

告花得雨霸占土地房产，

[ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][英 [æb'dʌkt] 美 [æb'dʌkt]][ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmənz] ['eldɪst] ['dɔ:tə(r)] .
The case of abducting a young woman's eldest daughter .
这 案件 的 绑架 一个 年轻的 女性的 长子 女儿 .

抢掳少妇长女之案，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['sev(ə)n] [pə'tɪʃnz] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
There are seven petitions in total .
那里 是 七 请愿书 在 全部的 .

共有七张呈状。

[pɛŋ] [gɔŋkwɑ:n] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [ɪn] .
Peng Gongquan was summoned in .
彭 功权 曾是 被召唤 在 .

彭公全皆叫进来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['kwɛstʃənd] [ænd; ənd]['ɡɪv(ə)n][ðeə(r)] ['testɪməɪnɪz] .
They were all questioned and given their testimonies .
他们 是 全部 被质问 和 给定 他们的 证词 .

俱各问了口供，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɪz; wi][mʌst; məst][həʊld][ə; eɪ] - ['flaʊə(r)] [reɪn] - [ɪ'vent] [tə'mɒrəʊ] ! "
" We must hold a ' Flower Rain ' event tomorrow ! "
" 我们 必须 抓住 一个 - 花 雨 - 事件 明天 ! " "

“明日要办花得雨！ ”

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][send] [ə'fɪʃ(ə)lz] [tu:; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] [æb'dʌktɪd] ['wɪmɪn] .
That is , to send officials to confront the abducted women .
那 是 , 到 发送 官员 到 面对 这 被绑架 女性 .

即派官将被抢妇女对明，

[ænd; ənd][ðə; ði][lənd][ænd; ənd] ['prɒpəti] [ðeɪ] [pə'zest] [wʊd] [bi:; bi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)]
And the land and property they possessed would be returned to their
和 这 土地 和 财产 他们 拥有 会 是 返回 到 他们的
[rɪ'spektɪv] ['əʊnə(r)z] .
respective owners .
各自 所有者 .

并将占有田产各归本主。

[pɛŋ] [gɒŋ] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] .
Peng Gong submitted a memorial .
彭 锣 提交 一个 纪念馆 .

彭公递了一个折子，

[ðə; ði]['i:v(ə)l] [di:dz] [kə'mɪtɪd] [baɪ] [ðəʊz] [hu:] [pleɪd] [ðə; ði]['flaʊə(r)] - ['meɪkɪŋ] [ɡeɪm] [ænd; ənd]
The evil deeds committed by those who played the flower - making game and
这 邪恶的 契约 坚定的 经过 那些 WHO 玩 这 花 - 制作 游戏 和
[rɪ'si:vɪd] [reɪn] .
received rain .
已收到 雨 .

奏花得雨所作之恶。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] [wɒz; wəz] [ɪ'fʊ:d] .
The imperial decree was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .

旨意下来，

[wen] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] [rɪˈsi:v] [reɪn] , [ðə; ði] [ˈdɑ:mə] [ʃʊd; ʃəd][bi;; bi] [ˈpræktɪst] [ɒn][ðə; ði][spɒt] .
When the flowers receive rain , the Dharma should be practiced on the spot .
什么时候 这 花朵 收到 雨 , 这 法 应该 是 练习 在 这 点 .

将花得雨即行就地正法，

[li:] [tɒŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [bɪˈhedɪd] [ænd; ənd][ðeə(r)] [hedz] [dɪˈspleɪd] [tu;; tə][ðə; ði]
Li Tong and others were all beheaded and their heads displayed to the
李 童 和 其他的 是 全部 斩首 和 他们的 头部 显示 到 这
[ˈpʌblɪk] .
public .
民众 .

李通等皆斩首示众。

[pen] [gɑ:ŋkɪn] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒŋ][hɪm][ðə; ði] [plæk] [ɪnˈskraɪbd] [wɪð] " [kjʊə(r)][ˈi:v(ə)l][ænd; ənd] [brɪŋ]
Peng Gongqin bestowed upon him the plaque inscribed with " Cure Evil and Bring
彭 共勤 授予 之上 他 这 牌匾 铭文 和 " 治愈 邪恶的 和 带来
[pi:s] [tu;; tə][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] " .
Peace to the People " .
和平 到 这 人们 " .

彭公钦赐“剪恶安良”匾额。

[ˈtɔ:ŋˈdʒi:] - [laɪ:n] [ˈdi:di:] -
Tongzhi Fafu Liyin Didi Buqing
同治 - 丽音 迪迪 -

同知法福理因地面不清，

[hi; hi][wɒz; wəz] [dɪsˈmɪst] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst][bʌt; bət] [rɪˈteɪnd] [hɪz; ɪz] [pəˈzi](ə)n] .
He was dismissed from his post but retained his position .
他 曾是 解雇 从 他的 邮政 但 保留 他的 位置 .

革职留任。

[ˈdʒi:,eɪˈoʊ][juˈɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高原、

[ɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ewˈɔ:ɪdɪd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈmerɪt] .
Xu Sheng was awarded a major merit .
徐 盛 曾是 获奖 一个 主要的 优点 .

徐胜记大功一次。

[wʌns] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] ,
Once the imperial edict was issued ,
一次 这 帝国 法令 曾是 发布 ,

这上谕一下，

[pen] [gɒŋ] [sent][fa:][ˈfu:li:][tu;; tə] [ˈsu:pəvaɪz] [ðə; ði][eksɪˈkju:(ə)n] .
Peng Gong sent Fa Fuli to supervise the execution .
彭 锣 发送 法 富里 到 监督 这 执行 .

彭公派法福理监斩，

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:][deɪu:] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)] [bɪˈhedɪd] [ænd; ənd][ðeə(r)] [hedz] [dɪˈspleɪd] [ˌaʊtˈsaɪd]
Hua Deyu and others were beheaded and their heads displayed outside
华 德宇 和 其他的 是 斩首 和 他们的 头部 显示 外部
[ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv][ˈbəʊˈæn] .
the west gate of Bao'an .
这 西方 门 的 宝安 .

在保安西门外将花得雨等梟首示众。

[ˈɑ:ftə(r)] [pen] [gɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ,
After Peng Gong finished handling the matter ,
后 彭 锣 完成的 处理 这 事情 ,
彭公将事办理完毕，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
Suddenly , a messenger came from outside to report .
突然 , 一个 信使 来了 从 外部 到 报告 .
忽听外面差人来报，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [ˈsɜ:rneɪmd] [ʒɑ:ŋ] ,
There was a man surnamed Zhang ,
那里 曾是 一个 男人 姓氏 张 ,
“有一个姓张的，

[rɪˈkwest] [tu:; tə] [si:] [æŋ; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt]
Request to see an adult
要求 到 看 一个 成人
要求见大人，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
He said he had something confidential to report .
他 说 他 有 某物 机密的 到 报告 .
说有机密大事告禀。”

[pen] [gɒŋ] [sent] [ˌdʒi:ˈerʊʊ][juˈɑ:n] [aʊt] .
Peng Gong sent Gao Yuan out .
彭 锣 发送 高 元 出去 .
彭公派高源出去，

[hu:] [ɪz][aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?
看是何人？

[ˌdʒi:ˈerʊʊ][juˈɑ:n] [went] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Gao Yuan went out to take a look ,
高 元 去 出去 到 拿 一个 看 ,
高源出去一看，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] - , [ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ʒɑ:ŋ] [tʃi:] , [ðə; ði] [ˈfeɪməs] "
However , he was Zhang Maolong , also known as Zhang Qi , the famous "
然而 , 他 曾是 张 - , 还 已知 作为 张 齐 , 这 著名的 "
[ˈfi:nɪks] [ʒɑ:ŋ] " [frɒm; frəm] [ˈʃæŋˈdʌŋ] .
Phoenix Zhang " from Shandong .
凤凰 张 " 从 山东 .
却是山东一带有名的凤凰张七即张茂隆，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm] .
He quickly greeted them :
他 迅速地 问候 他们 :
连忙请安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ʌŋk(ə)] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“叔父，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [sɜː(r)] ?
Where did you come from , **sir** ?
在哪里 做过 你 来 从 , 先生 ?

你老人家从哪里来的？ ”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Maolong said :
张 - 说 :

张茂隆说：

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ʹʌðə(r)z] [ðæt] . . .
I heard from others that . . .
我 听到 从 其他的 那 . . .

“我听人传言，

[ɪts] [sed] [ðæt] [saɪ] - [ænd; ɐnd] [jæŋ] - [br'keɪm] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] !
It's said that Sai Maosui and Yang Xiangwu became Taoist priests !
它是 说 那 赛 - 和 杨 - 成为 道教 神父 !

说赛毛遂杨香武出家当了老道啦！

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] [ə'prentɪs] , [dʒuː] [gwæŋzuː] .
I've come to find my apprentice , **Zhu Guangzu** .
我已经 来 到 寻找 我的 学徒 , 朱 光祖 .

我来找徒弟朱光祖、

[wɒŋ] - ,
Wan Junzhao ,
万 - ,

万君兆，

[aɪl] ['ɔːlsəʊ]['vɪzɪt][ə; eɪ] [fjuː] [frendz] .
I'll also visit a few friends .
患病的 还 访问 一个 很少 朋友们 .

顺便访几位朋友。

[aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['mætə(r)] .
I have heard about a very important confidential matter .
我 有 听到 关于 一个 非常 重要的 机密的 事情 .

我今听说一件机密大事，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] .
I have come specifically to see you , sir , to report this .
我 有 来 具体来说 到 看 你 , 先生 , 到 报告 这 .

特来见大人告禀。”

[dʒɪː,eɪ'əʊ][ju'ɑːn] [keɪm] [ɪn] [wɪð] [hɪm] .
Gao Yuan came in with him .
高 元 来了 在 和 他 .

高源同他进来，

[aɪ] ['griːtɪd] [ðə; ðɪ]['mɑːstə(r)] .
I greeted the master .
我 问候 这 掌握 .

给大人请了安。

[wen] [pen] [gɒŋ] [lʊkt] [æt; ət] [ʒɑːŋ] - ,
When Peng Gong looked at Zhang Maolong ,
什么时候 彭 锣 看起来 在 张 - ,

彭公一看那张茂隆，

[ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [jˈiəz] [əʊld] ,
Over sixty years old ,
超过 六十 年 老的 ;

年过花甲，

[hɪz; ɪz][ˈfeɪ(ə)] [ˈfi:tʃəz] [ɑː(r); ə(r)] [wel] - [prəˈpɔːʃənd] .
His facial features are well - proportioned .
他的 面部的 特征 是 出色地 - 比例匀称 .

五官端正。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] , [ˈraɪtʃəs] [mæn] . "
" Please sit down , righteous man . "
" 请 坐 向下 , 正义 男人 : "

“义士请坐。”

[ʒɑːŋ] [tʃiː] [sed] :
Zhang Qi said :
张 齐 说 :

张七说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [əˈbʌv] , "
" Your Excellency is above , "
" 你的 阁下 是 多于 , "

“大人在上，

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsʌbdʒɪkt] [wʊd] [ˈnevə(r)][deə(r)][tuː; tə][sɪt] . "
" This humble subject would never dare to sit . "
" 这 谦逊的 主题 会 绝不 敢 到 坐 : "

草民万不敢坐。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈkɔːtruːm; ˈkɔːtrɒm] . "
" This is not a courtroom . "
" 这 是 不是 一个 法庭 : "

“此处并非公堂之上，

" [ɪts] [faɪn] [tuː; tə][sɪt] . "
" It's fine to sit . "
" 它是 美好的 到 坐 : "

坐也无妨。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Maolong said :
张 - 说 :

张茂隆说：

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
I have come here today to deliver a message .
我 有 来 这里 今天 到 递送 一个 信息 .

“我今来此送信，

[sɜː(r)] , [pliːz] [hæv; həv][jɔː(r); jə(r)] [əˈtendənts] [liːv] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Sir , please have your attendants leave for now .
先生 , 请 有 你的 服务员 离开 为了 现在 .

大人请把左右暂退出去，

[ðə; ði] [nju:z] [meɪ] [hæv; həv] [li:kt] .
The news may have leaked .
这 消息 可能 有 泄露 :

恐走漏了消息。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“无妨，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][maɪ] ['trʌstɪd] [,kɒnfi'dænt] .
They are all my trusted confidants .
他们 是 全部 我的 可信 知己 :

都是我的心腹之人。”

[ʒɑ:ŋ] [ji:ʃi] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] ,
Zhang Yishi said a few words ,
张 义世 说 一个 很少 字 ,

张义士说出一席话，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] !
Everyone was terrified !
每个人 曾是 恐惧 !

吓得众人魂胆皆惊！

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] [dɪsˈgaɪzɪz] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ] [feɪk] [ˈfeəri] [tu:; tə] [dɪˈstrɪbjʊ:t]
Chapter 75 Imperial Envoy Peng Disguises Himself as a Fake Fairy to Distribute
章 - 帝国 使者 彭 伪装 他本人 作为 一个 伪造的 仙女 到 分发

[ˈmedsn; ˈmedɪsn][ænd; ənd] [pəˈfɔ:m] [ə; eɪ] [ˌæməˈnɪstɪk] [ˈrɪtʃuəl]
Medicine and Perform a Shamanistic Ritual
药品 和 履行 一个 萨满教 仪式

第七十五回 彭钦差私行改扮 假仙姑舍药跳神

[naʊ] , [ˈfi:nɪks] [ʒɑ:ŋ] [tʃi:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Now , Phoenix Zhang Qi arrived at the mansion .
现在 , 凤凰 张 齐 到达的 在 这 大厦 :

话说那凤凰张七来至大人公馆内，

[əˈpɒn] [ˈmi:tɪŋ] [lɔ:d] [pen] , [hi:; hi] [sed] :
Upon meeting Lord Peng , he said :
之上 会议 主 彭 , 他 说 :

见了彭公说：

" [aɪ] [hɜ:d] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] - [ˈseɪɪŋ] [ðæt] . . . "
" I heard people in Yangdun saying that . . . "
" 我 听到 人们 在 - 说 那 . . . "

“我今在漾墩地方听人传言说，

[wu:] [taiʃɑ:n] , [ðə; ði] [gri:n] - [heəd] [ˈlaɪən]
Wu Taishan , the Green - haired Lion
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子

青毛狮子吴太山、

[ænd; ənd][ʃi:,eɪ][dʒi:] [ænd; ənd][wu:] [fɛŋ] ,
And Xie Zhi and Wu Feng ,
和 谢 智 和 吴 冯 ,

并獬豸武峰二人，

[ɪnˈvaɪtɪŋ] [ˈhɪərəʊs][frɒm; frəm][ɔ:l] [ˈkɔ:nəs] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd] ,
Inviting heroes from all corners of the land ,
邀请 英雄 从 全部 角落 的 这 土地 ,

邀请天下各处绿林英雄，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] .
To avenge Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc .
到 报仇 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 .

要替金翅大鹏周应龙报仇雪恨，

[tu:; tə][stɒp][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)][ænd; ənd] [əˈtempt] [æŋ; ən] [ə,sæsɪˈneɪ(ə)n] .
To stop the sedan chair and attempt an assassination .
到 停止 这 轿车 椅子 和 试图 一个 暗杀 .

拦轿行刺，

[ˈweðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [laɪt] [ɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [da:k] ,
Whether in the light or in the dark ,
无论 在 这 光 或者 在 这 黑暗的 ,

或明或暗，

[pli:z] [bi:; bi] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)l] !
Please be very careful !
请 是 非常 小心 !

请千万留神！

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈsɪtɪz(ə)n] [teɪks] [hɪz; ɪz] [li:v] .
This humble citizen takes his leave .
这 谦逊的 公民 需要 他的 离开 .

草民告辞了。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ˈraɪtʃəs] [mæn] , [ju:; jʊ][hæŋ; həv] [kʌm] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] . "
" Righteous man , you have come to deliver the message . "
" 正义 男人 , 你 有 来 到 递送 这 信息 . "

“义士你来送信，

[ðɪs] [ɪz] [ˈæbsəlu:tli] [tru:] .
This is absolutely true .
这 是 绝对地 真的 .

定无虚言。

[aɪ][,eɪ ˈem][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈhænd(ə)l][ðə; ði] [əˈfeəz] [ɒv; əv] [ˈda:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
I am going to handle the affairs of Datong Prefecture .
我 是 去 到 处理 这 事务 的 大同 州 .

我此去办理大同府，

[ˈraɪtʃəs] [men] , [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] .
Righteous men , come with me .
正义 男人 , 来 和 我 .

义士跟我前去，

[ai] [wi] [ˈnevə(r)] [let] [juː; jʊ] [daʊn] .
I will never let you down .
我 将要 绝不 让 你 向下 .

我决不亏负于你。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Maolong said :
张 - 说 :

张茂隆说：

[mai] [diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hwaːŋ] [ˈsaːŋ,tai] [ɪz] [ˈsiəriəsli] [ɪl] .
My dear brother Huang Santai is seriously ill .
我的 亲爱的 兄弟 黄 桑泰 是 严重地 患病的 .

“吾恩兄黄三太病体沉重，

[ai] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ˈʃauˈʃɪŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [ðəm; ðəm] .
I intend to go to Shaoxing Prefecture to visit them .
我 打算 到 去 到 绍兴 州 到 访问 他们 .

我意欲上绍兴府前去探望，

[ʌŋ] [ðə; ði] [wei] , [ai] [ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [mai] [drˈsaɪp(ə)] , [wɒn] - , [ðə; ði] [ert] -
On the way , I also need to look for my disciple , Wan Junzhao , the Eight -
在 这 方式 , 我 还 需要 到 看 为了 我的 弟子 , 万 - , 这 八 -

[ɑːmd] [ˈnezhaː] .
Armed Nezha .
武装 哪吒 .

在路上还要顺便找找我徒弟八臂哪吒万君兆、

[saɪ] [ænd; ʌnd] [dʒuː] [gwæŋzuː] , [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv] [ðəm; ðəm] ,
Sai Shiqian and Zhu Guangzu , the two of them ,
赛 石前 和 朱 光祖 , 这 二 的 他们 ,

赛时迁朱光祖他二人，

[ai] [ˈriːəli] [ˈkænɒt] [gəʊ] [wið] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I really cannot go with you , sir :
我 真的 不能 去 和 你 , 先生 .

我实不能跟大人前去。”

[pen] [gʊŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [sɪns] [juː; jʊ] [ˈkænɒt] [kʌm] [wið] [em ˈiː] , "
" Since you cannot come with me , "
" 自从 你 不能 来 和 我 , "

“既不能跟我前去，

[ai] [kænt] [kiːp] [juː; jʊ] [hiə(r)] [ˈaɪðə(r)] .
I can't keep you here either .
我 不能 保持 你 这里 任何一个 .

我也不能留你。”

[tel] [pen] [ɪŋ] [tuː; tə] [fetʃ] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ʌv; əv] [ˈsɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
Tell Peng Xing to fetch one hundred taels of silver for travel expenses .
告诉 彭 邢 到 拿来 一 百 两 的 银 为了 旅行 开支 .

叫彭兴取百两银子路费，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [mæn] [fɔː(r); fə(r)] [ˌseɪfˈkiːpɪŋ] .
It was sent to a righteous man for safekeeping .
它 曾是 发送 到 一个 正义 男人 为了 保管 .

送义士收纳。

[pɛŋ] [ʃɪŋ] [brɔ:t] [aɪ'ti:] .
Peng Xing brought it .
彭 邢 带来 它 .

彭兴取来，

[gɪv] [aɪ'ti:][tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [tʃi:] , [ðə; ði] ['fi:nɪks] .
Give it to Zhang Qi , the Phoenix .
给 它 到 张 齐 , 这 凤凰 .

交给凤凰张七。

[ʒɑ:ŋ] - [kən'tɪnju:d] :
Zhang Maolong continued :
张 - 持续 :

张茂隆接过来 说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['dʒenərəs] [dəʊ'neiʃ(ə)n] , [sɜ:(r)] . "
" Thank you for your generous donation , sir . "
" 感谢 你 为了 你的 慷慨的 捐款 , 先生 . "

“谢大人厚施，

[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I must take my leave now .
我 必须 拿 我的 离开 现在 .

我要告辞去了。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [kɔ:ld] [dʒi:ei'oʊ] ,
Peng Gong called Gao ,
彭 锣 称为 高 ,

彭公叫高、

[ɛl,ai'ju:]
Liu
刘

刘、

[tʃʊ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði]['mæŋʃ(ə)n] .
Xu and the other two saw them off at the mansion .
徐 和 这 其他 二 锯 他们 离开 在 这 大厦 .

徐三人送出公馆。

[lɔ:d] [pɛŋ] [ɑ:skt] :
Lord Peng asked :
主 彭 问 :

彭公问道：

" [oʊ'ja:ŋ] [ji:ʃi] ,
" Ouyang Yishi ,
" 欧阳 义世 ,

“欧阳义士，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

此事应该如何呢？ ”

[oʊ'ja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [pli:z] [doʊnt] [meɪk] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] , [sɜ:(r)] . "
" Please don't make things difficult for me , sir . "
" 请 不 制作 事物 难的 为了 我 , 先生 . "

“大人不要为难，

[ˈædʌlts] [kæn; kən] [brɪŋ] [dʒiː,eɪ'ooʊ][ju'ɑ:n] ,
Adults can bring Gao Yuan ,

成年人 能 带来 高 元 ,

大人可带高源、

[ɛl,ai'ju:] [fæŋ]
Liu Fang

刘 方

刘芳、

[tʃʊ] [fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:]
Xu Sheng and the other two

徐 盛 和 这 其他 二

徐胜三人，

[ˈtræv(ə)l][baɪ] [ˈhɔːsbæk] .
Travel by horseback .

旅行 经过 马背 .

骑马便行，

[wɒz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn][æn; ən] [ə'dʌlts] [sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
was riding in an adult's sedan chair .

曾是 骑术 在 一个 成年人 轿车 椅子 .

吾坐着大人的轿，

[ə; eɪ][kɑː(r)] [nemd] [zɑːŋ] - [ˈfɒləʊd] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
A car named Zhang Yaozong followed behind the sedan chair .

一个 车 命名 张 - 随后 在后面 这 轿车 椅子 .

叫张耀宗的车也跟在轿后，

[aɪ'tɪnərəri] [baɪ][ˈsteɪ(ə)n] .
Itinerary by station .

行程 经过 车站 .

按站行程。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [ˈækʃ(ə)n] ,
If there is any action ,

如果 那里 是 任何 行动 ,

如有动作，

[aɪl] [græb] [ðæt] [dæmd] [ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] [fɜːst] .
I'll grab that damned bastard first .

患病的 抓住 那 该死的 混蛋 第一的 .

吾先拿住那混帐王八羔子。

[ˈædʌlts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [streɪ] [tu:] [fɑː(r)] .
Adults should not stray too far .

成年人 应该 不是 流浪 也 远的 .

大人也不可离远，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi][ˈkæptʃə(r)][ə; eɪ] [fju:]
As long as we capture a few

作为 长的 作为 我们 捕获 一个 很少

只要拿住几个，

[ðæts] [haʊ] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səb'dju:d] .
That's how they were subdued .

那就是 如何 他们 是 低沉的 .

就镇住他们了。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [ɔ:l'rait] ！ "

" **Alright** ！ "

" 好吧 ！ "

“也好！ ”

[ʒɑ:ŋ] - [went] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [stɔ:(r)][tu:; tə] [pei] [hɪz; ɪz] [bɪl] [ænd; ənd] [ðen] [gɒt] [ʌp] .

Zhang Yaozong went to the South Store to pay his bill and then got up .

张 - 去 到 这 南 店铺 到 支付 他的 账单 和 然后 得到 向上 .

张耀宗到南店算还店钱起身，

[,oʊ'ja:ŋ] [di:] [gɒt] ['ɪntu:][ðə; ði] [sɪ'dæŋ] [tʃeə(r)] .

Ouyang De got into the sedan chair .

欧阳 德 得到 进入 这 轿车 椅子 .

欧阳德坐上大轿，

[pen] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn]['kæʒuəl] [kləʊðz] .

Peng Gong was dressed in casual clothes .

彭 锣 曾是 穿着 在 随意的 衣服 .

彭公身穿便服，

[haɪ] [sɔ:s] ,

High source ,

高的 来源 ,

带高源、

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ]

Liu Fang

刘 方

刘芳、

[tʃʊ] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [left] ['bəʊ'æn] ['sɪti] .

Xu Sheng and his two companions left Bao'an City .

徐 盛 和 他的 二 同伴 左边 宝安 城市 .

徐胜三人出了保安城。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] [hɒt][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .

The weather was very hot at that time .

这 天气 曾是 非常 热的 在 那 时间 .

此时天气甚热，

[ðə; ði] ['wɪləʊ] [tri:z] [prə'vaɪd] [dens] [ʃeɪd] .

The willow trees provide dense shade .

这 柳 树木 提供 稠密 阴影 .

柳树荫浓，

[gri:n] ['maʊntənz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ,

Green mountains in front of you ,

绿色的 山脉 在 正面 的 你 ,

青山迎面，

[ðə; ði][rəʊd][ɪz] ['rʌɡɪd] .

The road is rugged .

这 路 是 崎岖 .

道路崎岖。

[pen] [gɒŋ] [sed] [ɒn] ['hɔ:sbæk] :

Peng Gong said on horseback :

彭 锣 说 在 马背 :

彭公在马上说：

" [sɪns] [aɪ][left] [dʒɑ:ŋ] [pɑ:s] . . . "

" **Since I left Juyong Pass** . . . "

" 自从 我 左边 居庸 经过 . . . "

“我自出居庸关以来，

[ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
Seeing a different complexion ,
看到 一个 不同的 肤色 ,

看见另有一番气色，

[ðə; ði] [ˈsi:nəri] [ɪz] [kwaɪt] [ɪmˈpresɪv] .
The scenery is quite impressive .
这 风景 是 相当 感人的 .

景况可观，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [rəʊdʒ] [tu:; tə] [ʃu:] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [trəˈvɜ:s] .
Unfortunately, the roads to Shu are too difficult to traverse .
很遗憾 , 这 道路 到 舒 是 也 难的 到 横穿 .

无奈蜀道之难。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪz] [ˈveri] [hɒt] . "
" The weather is very hot . "
" 这 天气 是 非常 热的 . "

“天气甚热，

" [ɪts] [faɪn] [wʌns] [ɪts] [aʊt] . "
" It's fine once it's out . "
" 它是 美好的 一次 它是 出去 . "

出了口就好了。”

[pen] [gʊŋ] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] [ðə; ði] [braɪt] [red] [sʌn] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] [frəm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Peng Gong looked up at the bright red sun in the sky from his horse .
彭 锣 看起来 向上 在 这 明亮的 红色的 太阳 在 这 天空 从 他的 马 .

彭公在马上仰看红日当空，

[ðə; ði] [hi:t] [wɒz; wəz] [ʌnˈbeərəb(ə)] .
The heat was unbearable .
这 热 曾是 难以忍受 .

热不可言，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈhed] ,
Looking ahead ,
寻找 前方 ,

望前一看，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [ˈbærən] [lənd] .
It was all barren land .
它 曾是 全部 荒芜 土地 .

都是一片荒土，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [tri:z] .
There are no trees .
那里 是 不 树木 .

并无树林，

[aɪm] [ˈθɜ:sti] [əˈgen] .
I'm thirsty again .
我是 渴 再次 .

口中又渴，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] :
To be continued :
到 是 持续 :

回头说：

[ˌdʒiː,eɪ'ooʊ][ˌju'ɑːn] ,
Gao Yuan ,
高元 ,
“高原，
[duː; də][juː; jʊ] [si:] ['eni] ['pleɪsɪz] [tuː; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [[eɪd] [ə'hed] ?
Do you see any places to rest in the shade ahead ?
做你 看 任何 地方 到 休息 在 这 阴影 前方 ?

你看前面可有歇凉之处，
[juː; jʊ][kæn; kən] [baɪ] [ə; eɪ] [kʌp] [ʊv; əv] [ti:] .
You can buy a cup of tea .
你 能 买 一个 杯子 的 茶 .
“可以买杯茶吃。”

[ˌdʒiː,eɪ'ooʊ][ˌju'ɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高元 说 :
“高原说：
" [wɔːk] [ə; eɪ] [fju:] [mɔː(r)] [maɪlz] ['fɔːwəd] "
" Walk a few more miles forward "
" 走 一个 很少 更多的 英里 向前 "

“往前再走几里路，
[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [[eɪd] .
There is a place to rest in the shade .
那里 是 一个 地方 到 休息 在 这 阴影 .
“就有歇凉之处。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [ɜːrdʒd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊntən] [bend] ,
Peng Gong urged his horse around the mountain bend ,
彭 锣 敦促 他的 马 大约 这 山 弯曲 ,
彭公催马转过山弯，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [men] , ['wɪmɪn] , [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] [ə'hed] .
There were many men , women , and children ahead .
那里 是 许多 男人 , 女性 , 和 孩子们 前方 .
见前面有许多男女老少，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['həʊldɪŋ] ['ɪnsens] [stɪks] .
They were all holding incense sticks .
他们 是 全部 保持 香 棍子 .
手中都拿着香，

[aɪ 'ti:] [lʊkt] [laɪk] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ə; eɪ]['temp(ə)l][tuː; tə] [bɜːn] ['ɪnsens] [ɔː(r)] [ə'tend] [ə; eɪ]
It looked like they were going to a temple to burn incense or attend a
它 看起来 喜欢 他们 是 去 到 一个 寺庙 到 烧伤 香 或者 出席 一个
[feə(r)] .
fair .
公平的 .
“仿佛是上庙烧香赶会的样子。”

[nɒt] [fɑː(r)] [ə'hed] ,
Not far ahead ,
不是 远的 前方 ,
前面不远，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
There is a village ,
那里 是 一个 村庄 ,
有一座村庄，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[ˈdensli] [ˈpɑ:pjuleɪtɪd] .
Densely populated .
密集地 人口稠密 .

人烟稠密。

[pen] [gɒŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [saʊθ] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Peng Gong entered the south entrance of the village .
彭 锣 进入 这 南 入口 的 这 村庄 .

彭公进了南村口，

[ðə; ði] [ˈtrævələ] [sed] :
The traveler said :
这 游客 说 :

听那行路之人说：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [nu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 .

“天有正午，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ʊd; ʃəd] [əˈsend] [ðə; ði] [θrəʊn] [naʊ] .
Your Majesty should ascend the throne now .
你的 威严 应该 上升 这 王座 现在 .

娘娘该升座啦，

[ju:; jʊ] [ʊd; ʃəd] [li:v] [naʊ] !
You should leave now !
你 应该 离开 现在 !

你们快走吧！ ”

[pen] [gɒŋ] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [jɔ:t] [ˈdɪstəns] [əˈhed] ,
Peng Gong walked a short distance ahead ,
彭 锣 步行 一个 短的 距离 前方 ,

彭公往前走了不远，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈti:haʊs] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [stri:t] .
There was a teahouse on the west side of the street .
那里 曾是 一个 茶馆 在 这 西方 边 的 这 街道 .

见街西有一座茶馆，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] " [ˈvɪlə] [rɪˈzɔ:t] " .
The name is " Villa Resort " .
这 姓名 是 " 别墅 采取 " .

字号是“别墅山庄”，

[ə; eɪ] [ti:] [saɪn][wɒz; wəz] [hʌŋ] [ʌp] .
A tea sign was hung up .
一个 茶 符号 曾是 悬挂 向上 .

挂了茶牌子，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [reɪn] .
It was before the rain .
它 曾是 前 这 雨 .

是雨前、

,
Maojian ,
毛建 ,

毛尖、

[ˈwuːˈjiː]
Wuyi
武夷

[ænd; ənd][ˈʌðə(r)][ˈsɪmələ(r)] [ˈnems] .
Lu'an and other similar names .
六安 和 其他 相似的 姓名 .

武夷、

六安等名目。

[pɛŋ] [gɒŋ] [ˌdisˈmaunt] .
Peng Gong dismounted .
彭 锣 下马 .

彭公下马，

[ˌdʒiːˈeɪˈoʊ][ˌjuːˈɑːn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [ˈɔːlsəʊ] [ˌdisˈmaunt] .
Gao Yuan and the other two also dismounted .
高 元 和 这 其他 二 还 下马 .

高源等三人也下了马，

[taɪ] [ðə; ði] [hɔːs] [ɪn][wʌn] [ˈpleɪs] .
Tie the horse in one place .
领带 这 马 在 一 地方 .

把马拴在一处，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] ,
Upon entering the teahouse ,
之上 进入 这 茶馆 ,

进了茶馆，

[aɪ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [tiː] .
I ordered a pot of tea .
我 订购 一个 锅 的 茶 .

要了一壶茶。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wɔːkt] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person walked in from outside .
一个 人 步行 在 从 外部 .

只见外面进来一个人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈsæʃeɪ] ,
Wearing a sachet ,
穿着 一个 小袋 ,

身挂香袋，

[ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [ˈiːəz] [əʊld]
Over thirty years old
超过 三十 年 老的

年有三旬以外，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [drest] [laɪk][ˈrʊərəl][ˈfɑːrmərz] .
They were dressed like rural farmers .
他们 是 穿着 喜欢 乡村的 农民 .

是乡村农人打扮，

[hiː; hi][sæt] [wɪð] [pɛŋ] [gɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θriː] .
He sat with Peng Gong and the other three .
他 卫星 和 彭 锣 和 这 其他 三 .

与那彭公等四人坐在一处，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wʊd] [ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] [laɪk] [sʌm; səm] [ti:] ?
Would the four of you like some tea ?
会 这 四 的 你 喜欢 一些 茶 ？

“四位喝茶么？”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 ：

徐胜说道：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [bɜ:n] [ˈɪnsens] ?
Where are you going to burn incense ?
在哪里 是 你 去 到 烧伤 香 ？

“你是往哪里烧香去？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 ：

那人说：

[ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [kɔ:ld] - .
Our village is called Jimingyi .
我们的 村庄 是 称为 - 。

“我们这村叫鸡鸣驿，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)][æt; ət][ðə; ði] [ˈveri] [west] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
There is a temple at the very west entrance of the village .
那里 是 一个 寺庙 在 这 非常 西方 入口 的 这 村庄 。

这正西村头有座庙，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈtemp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv] [ɪˈmɔ:rtlɪz] .
It is called the Temple of the Holy Mother of Immortals .
它 是 称为 这 寺庙 的 这 圣 母亲 的 不朽者 。

叫仙圣母娘娘庙。

[ðeə(r)] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [nemd] [ˈdʒi:ə] - [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] .
There used to be a Taoist priest named Jia Xuanzhen in this temple .
那里 用过的 到 是 一个 道教 牧师 命名 贾 - 在这 寺庙 。

这庙内原先有一个道士叫贾玄真，

[hi:; hi][daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] .
He died of illness .
他 死亡 的 疾病 。

因得病身死，

[ˈri:s(ə)ntli] , [əˈhʌðə(r)] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbʊdə] [hæz; həz] [əˈprɪəd] .
Recently , another Living Buddha has appeared .
最近 , 其他 活的 佛 有 出现 。

近来又有一位活佛娘娘，

[hi:; hi] [ˈmænɪfestɪd] [hɪz; ɪz][dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)][tu:; tə] [dɪˈstrɪbjʊ:t] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][hɪə(r)] .
He manifested his divine power to distribute medicine here .
他 表现出来 他的 神圣的 力量 到 分发 药品 这里 。

在此显圣舍药，

[ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)] [kʌm] [tu:; tə] [bɜ:n] [ˈɪnsens] .
People from all over come to burn incense .
人们 从 全部 超过 来 到 烧伤 香 。

无论是哪里人人都来烧香，

[ʃi:; ʃi] [nju:] [hɪz; ɪz] [neɪm] [æt; ət][ə; eɪ] [glɑ:ns] .
She knew his name at a glance .
她 知道 他的 姓名 在 一个 瞥一眼 。

她一见就知道姓名。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][fɔ:(r)] ['sɜ:r,nem] ?
What are your four surnames ?
什么 是 你的 四 姓氏 ?

你四位贵姓？ ”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][tʃʊ] .
My surname is Xu .
我的 姓 是 徐 .

“我姓徐，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒi:,eɪ'oʊ] .
His surname is Gao .
他的 姓 是 高 .

他姓高，

[ðæt] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][,ɛl,aɪ'ju:] .
That person's surname is Liu .
那 人的 姓 是 刘 .

那位姓刘。”

[ðə; ði][mæn] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ti:] [ænd; ənd] [left] .
The man paid for the tea and left .
这 男人 有薪酬的 为了 这 茶 和 左边 .

那人给了茶钱去了。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] :
Xu Sheng said to the official :
徐 盛 说 到 这 官方的 :

徐胜对大人说：

" [ðɪs] [ɪz][dʒʌst] [ə'hʌðə(r)] [keɪs] [ɒv; əv] ['spredɪŋ] ['ru:məz] [ænd; ənd] [mɪs'li:dɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] . "
" **This is just another case of spreading rumors and misleading the public .** " "
" 这 是 只是 其他 案件 的 传播 谣言 和 误导性的 这 民众 . " "

“这件事又是妖言惑众，

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] [ɪ'mɔ:t(ə)] [ɪz] [ðɪs] ? "
" **What kind of living immortal is this ?** " "
" 什么 种类 的 活的 不朽 是 这 ? " "

哪有什么活神仙之理呢？ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)][tu:; tə][pɔ:(r)]['wɔ:tə(r)] .
The waiter came over to pour water .
这 服务员 来了 超过 到 倒 水 .

跑堂的过来斟水，

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['gɒdes; 'gɒdəs][hɪə(r)] ? "
" **Do you have a living goddess here ?** " "
" 做 你 有 一个 活的 女神 这里 ? " "

“你们这里有一位活娘娘吗？ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ][ˈfeəri] [ˈmerdn] [nemd] [naɪn] [seɪnts] [hɪə(r)] . "

" **We have a fairy maiden named Nine Saints here** . "

" 我们 有 一个 仙女 少女 命名 九 圣徒队 这里 . "

“我们这里有一位九圣仙姑娘娘，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈkʌz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈdʒiːə]

She was the cousin of the old Taoist Jia Xuanzhen .

她 曾是 这 表哥 的 这 老的 道教 贾 玄真 .

乃是贾玄真老道的表妹，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [naɪn] [ˈhəʊli] [ˈgɒdis] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə] [ɜːθ]

It is said that the Nine Holy Goddesses descended to earth .

它 是 说 那 这 九 圣 女神们 下降 到 地球 .

说是九圣娘娘降世，

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈniːdi]

Helping the poor and needy

帮助 这 贫穷的 和 贫困

济困扶危，

[ˈtriːtɪŋ] [ˈɪlnəs] [wɪð] [ˈmedsn; ˈmedɪsn]

Treating illness with medicine

治疗 疾病 和 药品

舍药治病，

[ɒn][ðə; ði] 3rd , 6th , [ænd; ənd] 9th [ɒv; əv] [iːtʃ] [mʌnθ] , [ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɪz][dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd]

On the 3rd , 6th , and 9th of each month , medicine is distributed

在 这 3rd , 6th , 和 9th 的 每个 月 , 药品 是 分布式

[hɪə(r)][tuː; tə] [seɪv] [laɪvz; ɪvz]

here to save lives .

这里 到 节省 生活 .

每逢三六九日在此舍药救人，

[ðə; ði][fɜːst][ænd; ənd] [ˈfɪftiːnθ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈluːnə(r)] [mʌnθ]

The first and fifteenth of the lunar month

这 第一的 和 第十五 的 这 月球 月

初一十五，

[ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ˌniəˈbaɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [keɪm] [tuː; tə] [bɜːn] [ˈɪnsens]

People from nearby villages came to burn incense .

人们 从 附近 村庄 来了 到 烧伤 香 .

远近村庄的全来烧香。

[təˈdeɪ] [ɪz] [meɪ] 13th

Today is May 13th .

今天 是 可能 13th .

今日是五月十三日，

" [juː; jʊ][ɔːl][gəʊ] [wɒtʃ] [ðə; ði] [fʌŋ] ! "

" **You all go watch the fun !** "

" 你 全部 去 手表 这 乐趣 ! "

你们去看热闹吧！ "

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [ænd; ənd] [left]

The waiter finished speaking and left .

这 服务员 完成的 请讲 和 左边 .

那跑堂的说完去了。

[tʃʊ] [ʃen] [sed]

Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐胜说：

[ðɪs] [ɪz] [nju:z] .
This is news .
这 是 消息 .

“这是新闻，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之言，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] .
Let's find a place to stay .
我们来吧 寻找 一个 地方 到 停留 .

咱们找店住下，

[lets] [ɪn'vestɪɡert] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Let's investigate this matter .
我们来吧 调查 这 事情 .

访访这段事情。”

[pen] [ɡɒŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][rəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] , [i:st] [ɒv; əv] . . .
Peng Gong looked at the road to the north , east of . . .
彭 锣 看起来 在 这 路 到 这 北 , 东方 的 . . .

彭公看那北面路东，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɪn] ,
There is an inn ,
那里 是 一个 客栈 ,

有一座客店，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'stæblɪ'mənt] [ɪz] " [sa:nju:ɑ:n] [ɪn] " .
The name of the establishment is " Sanyuan Inn " .
这 姓名 的 这 建立 是 " 三元 客栈 " .

字号是“三元客店”。

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ju:; jʊ][ænd; ænd][dʒi:er'əʊ][ju'ɑ:n][gəʊ][ænd; ænd] [ɪn'vestɪɡert] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] . "
" You and Gao Yuan go and investigate to find out the truth . "
" 你 和 高 元 去 和 调查 到 寻找 出去 这 真相 . "

“你与高源二人去访查明白，

[aɪ] [ʌndə'stænd] .
I understand .
我 理解 .

禀我知道。

[ɛl'aɪ'ju:] [fæŋ] [ænd; ænd][aɪ] [steɪd] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] .
Liu Fang and I stayed at an inn .
刘 方 和 我 入住 在 一个 客栈 .

我与刘芳住在客店，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
We await the two of you .
我们 等待 这 二 的 你 .

等候你二人。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][gəʊ][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [ə'raʊnd] [tuː] , [sɜː(r)] ? "

" **Why don't you go and have a look around too , sir ?** "

" 为什么 不 你 去 和 有 一个 看 大约 也 , 先生 ? "

“莫若你老人家也去逛逛如何？”

[pen] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说:

" [ɪts] [ɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː][tuː; tə][gəʊ] . "

" **It's inconvenient for me to go .** "

" 它是 不方便 为了 我 到 去 . "

“我去也不便，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [fɔː(r)] ['hɔːsɪz] [ʌnə'tendɪd] .

There are still four horses unattended .

那里 是 仍然 四 马匹 无人看管 .

还有四匹马没人看守，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [weɪt] [ðeə(r)] . "

" **You can wait there .** "

" 你 能 等待 那里 . "

你等去吧。”

[tʃʊ] [ʃen] [ðen] [stʊd] [ʌp] .

Xu Sheng then stood up .

徐 盛 然后 站立 向上 .

徐胜便站起身来，

[tɒŋ] - [kən'tɪnjuːd] ['westwəd] .

Tong Gaoyuan continued westward .

童 - 持续 向西 .

同高原一直往西去了。

[ɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [hɑːf][ə; eɪ] [maɪl] ,

After walking about half a mile ,

后 步行 关于 一半 一个 英里 ,

走了有半里之遥，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [kwɔːt] [ə; eɪ] [fjuː] ['baɪəz] [ænd; ənd] ['seləz] .

There were quite a few buyers and sellers .

那里 是 相当 一个 很少 买家 和 卖家 .

见买卖人不少，

[ˈmedsn; ˈmedɪsn] , [ˌdɪvɪˈneɪʃn] , [əˈstrɒlədʒi]

Medicine , divination , astrology

药品 , 占卜 , 占星术

医卜星相，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] ['nɔɪzi] .

It was very noisy .

它 曾是 非常 嘈杂 .

甚是喧哗，

[ðə; ði] - - [ˈtemp(ə)][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][pɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][pɒ; əv][ðə; ði] [rəʊd] .

The Tianxian Niangniang Temple is located on the north side of the road .

这 - - 寺庙 是 位于 在 这 北 边 的 这 路 .

路北便是那一座天仙娘娘庙。

[tʃʊ] [ʃen] [ˈentəd] [ðə; ði] [geɪt] ,

Xu Sheng entered the gate ,

徐 盛 进入 这 门 ,

徐胜进了大门，

[ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .
The main hall is to the due north .
这 主要的 大厅 是 到 这 到期的 北 .

见正北是大殿，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [saɪd] [hɔ:lz] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three side halls on the east and west sides .
那里 是 三 边 大厅 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配殿三间，

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ˈraɪn] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] ,
The large shrine in the main hall to the north ,
这 大的 神社 在 这 主要的 大厅 到 这 北 ,

正北大殿上的大龕，

[ˈhæŋɪŋ] [ˈjeləʊ] [ˈsætɪn] [ˈkɜ:tənz] ,
Hanging yellow satin curtains ,
绞刑 黄色的 缎 窗帘 ,

挂着黄云缎幔帐，

[faɪv] [ˈɒfəʊɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [ˈɔ:ltə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
Five offerings were placed on the altar in front of him .
五 供品 是 放置 在 这 坛 在 正面 的 他 .

头前供桌上摆着五供儿一堂。

[ə; eɪ] [ˈləʊtəs] [ˈpedɪst(ə)] [ɪz] [pleɪst] [tu:; tə] [ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .
A lotus pedestal is placed to the due north .
一个 莲花 座 是 放置 到 这 到期的 北 .

正北设着莲花座，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊ] [sˈtætʃu:z] [ɒv; əv] [gɒdz] .
There are no statues of gods .
那里 是 不 雕像 的 神 .

并无神像。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈweɪtɪŋ] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [tu:; tə] [bɜ:n] [ˈɪnsens] [sed] [ɪn] [ˈju:nɪs(ə)n] :
The people waiting on both sides to burn incense said in unison :
这 人们 等待 在 两个都 侧面 到 烧伤 香 说 在 齐声 :

两旁等候烧香的人齐说：

" [hɜ:(r); hə(r)] [ˈmædʒəsti] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" **Her Majesty has arrived !** "
" 她 威严 有 到达的 ！ "

“娘娘驾到了！ ”

[fɔ:(r)] [peəz] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [flægz] [led] [ðə; ði] [wei] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Four pairs of yellow flags led the way outside .
四 对 的 黄色的 旗帜 引领 这 方式 外部 .

只见外面四对黄旗引路，

[ə; eɪ] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] ,
A sedan chair for four people ,
一个 轿车 椅子 为了 四 人们 ,

一顶四人小轿，

[æn; ən] [ˈemprəs] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] .
An empress was sitting inside the sedan chair .
一个 皇后 曾是 坐着 里面 这 轿车 椅子 .

轿内坐着一位娘娘，

[tu:] [ˈsɜ:vənts] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Two servants followed behind .
二 仆人 随后 在后面 .

后跟仆妇二人。

[ˈkæri] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔ:l] .

Carry it to the front of the hall .
携带 它 到 这 正面 的 这 大厅 .

抬至殿前，

[ðə; ði] [tu:] [meɪdz] [ðen] [helpɪ] [ðə; ði] [ˈleɪdi] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] .

The two maids then helped the lady out of the sedan chair .
这 二 女佣 然后 帮助 这 女士 出去 的 这 轿车 椅子 .

那两个仆妇便搀扶娘娘下轿。

[tʃʊ] [ʃen] [lʊkt] [æt; ət] [ðæt] [ˈleɪdi] .

Xu Sheng looked at that lady .
徐 盛 看起来 在 那 女士 .

徐胜看那位娘娘，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [sev(ə)nˈti:n] [ɔ:(r)] [ˌeɪti:n] [jˈiəz] [əʊld] .

He was seventeen or eighteen years old .
他 曾是 十七 或者 十八 年 老的 .

年有十七八岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈdʒu:əld] [kraʊn] ,

Wearing a jeweled crown ,
穿着 一个 珠宝 王冠 ,

头戴珠冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ʃɜ:t] ,

Wearing a blue silk shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 衬衫 ,

身披蓝绸衫，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [ˈflɔ:rəl] [ˈpætənz] [ɔ:l] [ˈəʊvə(r)] ,

Embroidered with floral patterns all over ,
绣花 和 花的 图案 全部 超过 ,

周身绣团花，

[ə; eɪ] [west] [leɪk] - [ˈkʌləd] [ˈpli:tɪd] [ˈpæləs] [skɜ:t] .

A West Lake - colored pleated palace skirt .
一个 西方 湖 - 有色 褶皱 宫殿 裙子 .

西湖色百褶宫裙，

[hɜ:(r); hə(r)] [baʊnd] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [tu:] [ˈɪntʃɪz] [waɪd] .

Her bound feet were more than two inches wide .
她 边界 脚 是 更多的 比 二 英寸 宽的 .

足下金莲二寸有余，

[ˈsʌðən] [red] [ˈsætiŋ] [ˈpæləs] [ˈʃu:z]

Southern Red Satin Palace Shoes
南方 红色的 缎 宫殿 鞋

南红缎宫鞋，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ˈbjʊ:tɪf(ə)] [æz; əz] [ə; eɪ] [pi:tʃ] [ˈblɒsəm] .

Her face was as beautiful as a peach blossom .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 一个 桃 开花 .

面如桃花，

[ˈwɪləʊ] - [li:f] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [ˈɑ:mənd] - [ˌjeɪpt] [aɪz]

Willow - leaf eyebrows and almond - shaped eyes
柳 - 叶子 眉毛 和 杏仁 - 形状 眼睛

柳眉杏眼，

[red] [lɪps] [ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ]

Red lips and white teeth
红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿

朱唇白齿，

[aɪˈtiː] [ˈriːəli] [ɪz][peə(r)] [ˈblɒsəm] [ˈnuːd(ə)lz] .
It really is pear blossom noodles .
它 真的 是 梨 开花 面条 .

真是梨花面，

[ˈeɪprɪkɒt] [ˈblɒsəm] [tʃiːks]
Apricot blossom cheeks
杏 开花 脸颊

杏蕊腮，

[ə; eɪ] [ˈfeəri] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [puːl] [dɪˈsendɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɔːt(ə)l] [reɪlɪm] .
A fairy from the Jade Pool descended to the mortal realm .
一个 仙女 从 这 玉 水池 下降 到 这 凡人 领域 .

瑶池仙子凡间降，

[tʃɑːŋˈeɪ] [ɪn][ðə; ði] [muːn] [ɪz] [ʌnˈtʌtʃt] [baɪ] [dʌst] .
Chang'e in the moon is untouched by dust .
改变 在 这 月亮 是 未受触碰 经过 灰尘 .

月里嫦娥不染尘，

[ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ænd; ənd] [aʊtˈstændɪŋ] ,
Beautiful and outstanding ,
美丽的 和 杰出的 ,

美貌标致，

[ʌnˈpærəleɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld]
Unparalleled in the world
无与伦比 在 这 世界

世间无双，

[əˈdɔːrəb(ə)l] .
Adorable .
可爱的 .

令人可爱。

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[wen] [dʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [sɔː] [ðə; ði][ˈleɪdi] [drest] [laɪk] [ðɪs] ,
When Gao Yuan and his companion saw the lady dressed like this ,
什么时候 高 元 和 他的 伴侣 锯 这 女士 穿着 喜欢 这 ,

高源二人见那娘娘这样打扮，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsʌmwɒt] [ˈdæʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈhænsəm] .
He was somewhat dashing and handsome .
他 曾是 有些 帅气 和 英俊的 .

透些风流俊俏，

[ɪnˈkredəbli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l]
Incredibly beautiful
难以置信 美丽的

美貌无比，

[ŋjuː] [hiː; hi] [ˈwɒznt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
knew he wasn't a good person .
知道 他 不是 一个 好的 人 .

就知不是好人。

[ˈsiːɪŋ] [hɜː(r); hæ(r)] [əˈsend] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
Seeing her ascend to the main hall ,
看到 她 上升 到 这 主要的 大厅 ,

见她升了大殿，

[tu:] [meɪdz] [ænd; ənd] [tu:] [ˈtʃɪldrən] [stəd] [ˌniəˈbaɪ] .
Two maids and two children stood nearby .
二 女佣 和 二 孩子们 站立 附近 .

两个仆妇和两名儿童站在旁边。

[ðəʊz] [ˈbɜ:nɪŋ] [ˈɪnsens] [nelt] [brɪfɔ:(r)] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Those burning incense knelt before the hall .
那些 燃烧 香 跪下 前 这 大厅 .

烧香之人齐跪在殿前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmædʒəsti] [lɪv; laɪv] [ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈhelθi] [laɪf] !
May Your Majesty live a long and healthy life !
可能 你的 威严 居住 一个 长的 和 健康 生活 !

“愿娘娘万寿无疆！ ”

[ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [ˌkaʊˈtəʊ] [ænd; ənd] [bɜ:n] [ˈɪnsens] [tu:; tə] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Many people kowtow and burn incense to beg for medicine .
许多 人们 磕头 和 烧伤 香 到 求 为了 药品 .

叩头烧香求药的不少。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ˈentəd] .
Suddenly a young man entered .
突然 一个 年轻的 男人 进入 .

忽见有一少年人进来，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˌsev(ə)nˈti:n] [ɔ:(r)] [ˌeɪˈti:n] [jɪˈəz] [əʊld] .
He was seventeen or eighteen years old .
他 曾是 十七 或者 十八 年 老的 .

年有十七八岁，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [fʊl] [mu:n]
Face like a full moon
脸 喜欢 一个 满的 月亮

面如满月，

[ˈdelɪkət] [ˈfi:tʃəz]
Delicate features
精美的 特征

眉清目秀，

[aʊtˈstændɪŋ] [ˈkærəktə(r)]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [tu:] - [pi:s] [lu:ˈhɑ:n] [rəʊb] ,
Wearing a two - piece Luohan robe ,
穿着 一个 二 - 片 罗汉 长袍 ,

身穿两截罗汉衫，

[ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈlaɪnɪŋ] [ɪz] [waɪt] [ˈkɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd] [ˈdʒækɪt] .
The inner lining is white cotton trousers and jacket .
这 内 衬垫 是 白色的 棉布 裤子 和 夹克 .

内衬白绵绸裤褂，

[west] [leɪk] - [ˈkɒləd] [sprɪŋ] [saɪk] [ˈtraʊzəz]
West Lake - colored spring silk trousers
西方 湖 - 有色 春天 丝绸 裤子

西湖色春罗套裤，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfuːz] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[ˈhəʊldɪŋ] [haɪ] [ˈɪnsens] [ɪn][hænd] ,
Holding high incense in hand ,
保持 高的 香 在 手 ,

手举高香，

[ˈniːlɪŋ] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈemprəs] , [aɪ] [sed] :
Kneeling before the Empress , I said :

跪在娘娘驾前说：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ,
" **Your Majesty** ,
" 你的 威严 ,

“娘娘在上，

[dɪˈsaɪp(ə)l][dʒɪŋ] - , [djuː] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [ˈsɪəriəs] [ˈɪlnəs] ,
Disciple Jing Yaowen , due to his mother's serious illness ,
弟子 景 - , 到期的 到 他的 母亲的 严肃的 疾病 ,

弟子景耀文因母亲病重，

[meɪ] [ɡɒd] [prəˈtekt] [juː ˈes] .
May God protect us .
可能 上帝 保护 我们 .

求神护佑，

[hiː; hi] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn][maɪ] [ˈmʌðə(r)] [æn; ən][ɪˈlɪksə(r)][tuː; tə][kɜə(r)][hɜː(r); hə(r)] [ˈɪlnəs] .
He bestowed upon my mother an elixir to cure her illness .
他 授予 之上 我的 母亲 一个 灵药 到 治愈 她 疾病 .

赏赐仙丹给我母亲治病，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bɜːn] [ˈɪnsens] [tuː; tə] [fʊlˈfɪl] [ðə; ði] [vəʊ] .
The disciple will definitely burn incense to fulfill the vow .
这 弟子 将要 确实 烧伤 香 到 实现 这 发誓 .

弟子必烧香还愿。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈslaɪtli] [əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈɑːmənd] - [ˈjeɪpt] [aɪz] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The lady slightly opened her almond - shaped eyes and took a look .
这 女士 轻微地 打开 她 杏仁 - 形状 眼睛 和 采取 一个 看 .

那娘娘微睁杏眼一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][juː; jʊ] , [dʒɪŋ] - , [huː] [keɪm] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] . "
" **So it was you , Jing Yaowen , who came to ask for medicine** . "
" 所以 它 曾是 你 , 景 - , WHO 来了 到 问 为了 药品 . "

“原来是景耀文你来讨药，

[ðə; ði] [ˈemprəs] [əˈpriːʃieɪts] [jɔː(r); jə(r)][sɪnˈsɪə(r)] [dɪˈvəʊʃn] .
The Empress appreciates your sincere devotion .
这 皇后 感谢 你的 真诚 虔诚 .

娘娘念你一片虔诚，

[aɪ] [bɪˈstəʊ] [əˈpɒn][juː; jʊ][ə; eɪ][ˈɡəʊldən][ɪˈlɪksə(r)] .
I bestow upon you a golden elixir .
我 赐给 之上 你 一个 金的 灵药 .

赐你金丹一粒。”

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [pɪl] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][bəɡ] .
He took a pill from his bag .
他 采取 一个 丸 从 他的 包 .

从囊中取出一粒药来，

[ɡɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['sɜːvənt] .
Give it to the servant .
给 它 到 这 仆人 .

交给仆妇。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] ['wʊmən] [keɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The servant woman came down and said :
这 仆人 女士 来了 向下 和 说 :

仆妇下来说：

" [jʌŋ] ['mɑːstə(r)] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“公子，

[kʌm] [wɪð] [em 'iː][tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)]['medsn; 'medɪsn] .
Come with me to take your medicine .
来 和 我 到 拿 你的 药品 .

你跟我来用药。”

[hiː; hi] [ʌvd] [aɪ 'tiː]['ɪntuː][ðə; ði] [bɔɪz] ['nɒstrəlz] .
He shoved it into the boy's nostrils .
他 推搡 它 进入 这 男孩们 鼻孔 .

往那少年之人鼻孔一揼，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ɪ'miːdiətli] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['sɜːvənt] ['wʊmən] ['ɪntuː][ðə; ði] [west] ['kɔːtjɑːd] .
The young man immediately followed the servant woman into the west courtyard .
这 年轻的 男人 立即地 随后 这 仆人 女士 进入 这 西方 庭院 .

那少年人立刻跟仆妇往西院内去了。

[dʒiː;eɪ'oo][juː'ɑːn] [lʊkt] [æt; ət] [ðiːz] [streɪndʒ] [θɪŋz] ,
Gao Yuan looked at these strange things ,
高 元 看起来 在 这些 奇怪的 事物 ,

高源一看这些怪异，

['sʌd(ə)nli] [ə'hʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Suddenly another person came in from outside .
突然 其他 人 来了 在 从 外部 .

忽又见外面进来一人，

['əʊvə(r)] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld]
Over thirty years old
超过 三十 年 老的

年在三旬以外，

['weərɪŋ] [ə; eɪ]['pɜːp(ə)l]['flɔːrəl] ['kɒtn] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] ,
Wearing a purple floral cotton jacket and trousers ,
穿着 一个 紫色的 花的 棉布 夹克 和 裤子 ,

身穿紫花布褂裤，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] ['fʊːz] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[ðə; ði][skɪn][wɒz; wəz] ['slaɪtli] ['pɜːp(ə)l] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[ˈpɜ:p(ə)l][ænd; ənd] [blæk] ,
Purple and black ,
紫色的 和 黑色的 ,

紫中透黑，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thick eyebrows and round eyes
厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛

粗眉圆眼，

[ˈni:lɪŋ] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈemprəs] , [hi; hi] [sed] :
Kneeling before the Empress , he said :

跪在那娘娘驾前说：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [seɪv] [em ˈi:] ! "
" Your Majesty , save me ! "

“娘娘救我，

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [wæŋ] [ænd; ənd][ai][eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn] .
My surname is Wang and I am the second son .

我姓王行二，

[ˈnɪkneɪmd] " [ˈlɪt(ə)l] [naɪf] [wæŋ] [ɜ:(r)] " ,
Nicknamed " Little Knife Wang Er " ,

绰号人称小刀子王二，

[ai][eɪ ˈem] [ˈθɜ:ti] - [wʌn] [jˈiəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
I am thirty - one years old this year .

今年我三十一岁，

[ˈnevə(r)] [ˈmærid]
Never married
绝不 已婚

并未成过家，

[maɪ] [həʊl] [ˈbɒdi] [eɪks] [ænd; ənd] [fi:lz] [sɔ:(r)] .
My whole body aches and feels sore .

浑身酸懒，

" [pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [hæv; həv] [ˈmɜ:si] [ɒn][em ˈi:] ! "
" Please , Your Majesty , have mercy on me ! "

求娘娘可怜我吧！ "

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][men] , [ˈwɪmɪn] , [ænd; ənd] [ˈtʃɪldrən] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbɜ:nɪŋ] [ˈɪnsens] . .
Upon hearing this , the men , women , and children who were burning incense . .
之上 听力 这 , 这 男人 , 女性 , 和 孩子们 WHO 是 燃烧 香 . .
.
:
.

那些个烧香的男女老少一听，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃt] !
Everyone was astonished !
每个人 曾是 惊讶 !

无不惊异！

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

只听那娘娘说:

" [wæŋ] [ɜ:(r)] ,
" Wang Er ,
" 王 呃 ,

“王二，

[aɪ] [nəʊ] [waɪ] [ju:v] [kʌm] .
I know why you've come .
我 知道 为什么 你已经 来 :

你的来意我也知道，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [pɪl] .
The visitor gave him a pill .
这 游客 给予 他 一个 丸 :

来人给他一粒药，

" [dʒʌst] [i:t] [aɪ ˈti:] . "
" Just eat it . "
" 只是 吃 它 . "

吃吃就好。”

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜ:vənt] [went] [daʊn] .
The maidservant went down .
这 女仆 去 向下 :

那仆妇下去，

[wæŋ] [ɜ:(r)][wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n][ə; eɪ] [pɪl] [tu;; tə] [i:t] .
Wang Er was given a pill to eat .
王 呃 曾是 给定 一个 丸 到 吃 :

给了王二一粒药吃，

[wæŋ] [ɜ:(r)][wɒz; wəz] [stʌnd] .
Wang Er was stunned .
王 呃 曾是 目瞪口呆 :

王二一发愣，

[ðə; ði] [meɪd] [ˈpʊld] [hɪm][tu;; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] [ænd; ənd][led] [hɪm][ˈɪntu:] [ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tja:d] .
The maid pulled him to his feet and led him into the west courtyard .
这 女佣 拉 他 到 他的 脚 和 引领 他 进入 这 西方 庭院 :

那仆妇扯他站起来往西院内去了。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
Xu Sheng thought to himself :
徐 盛 想法 到 他自己 :

徐胜暗说:

[ʃi;; ʃi][ɪz] [ˈkliəli] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈpɜ:s(ə)n] .
She is clearly a living person .
她 是 清楚地 一个 活的 人 :

“她明是一个活人，

[wɒt] [ɪz][ə; eɪ][ˈdeɪəti; ˈdi:əti] ?
What is a deity ?
什么 是 一个 神 ?

如何是神仙呢？

[aɪl] [gəʊ][ɑ:sk][hɜ:(r); hə(r)] .
I'll go ask her .
患病的 去 问 她 :

我去问问她就是。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[step] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [seɪ] :
Step forward and say :
步 向前 和 说 :

上前说：

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ,
Your Majesty ,
你的 威严 ,

“娘娘，

[eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] .
am a person from afar .
是 一个 人 从 远方 :

我是远方之人，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs][hæz; həz] [ˈmænɪfɛstɪd] [hɜː(r); hə(r)][ˈpaʊə(r)] .
I heard that the goddess has manifested her power .
我 听到 那 这 女神 有 表现出来 她 力量 :

听人说娘娘显圣，

[aɪ][dʊənt] [kwɑɪt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
I don't quite believe it .
我 不 相当 相信 它 :

我有些不信，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [haʊ] [aɪ ˈtiː] [wɜːks] .
I want to see how it works .
我 想 到 看 如何 它 作品 :

我要看看是怎样灵验，

[aɪ][ˈəʊnli][ɑːsk] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [tel] [em ˈiː] [weə(r)] [aɪ][eɪ ˈem][frɒm; frəm] .
I only ask that Your Majesty tell me where I am from .
我 仅有的 问 那 你的 威严 告诉 我 在哪里 我 是 从 :

只求娘娘说我是哪里的人氏，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

姓什么，

[wɒts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

[wen] [ðə; ði][ˈleɪdi] [lʊkt] [æt; ət][tʃʊ] [ʃen] ,
When the lady looked at Xu Sheng ,
什么时候 这 女士 看起来 在 徐 盛 ,

那娘娘一看徐胜，

[hɜː(r); hə(r)][ˈɑːmənd] - [ˈfeɪpt] [aɪz] [ɪnˈvɒləntreɪli] [fɪld] [wɪð] [əˈfekʃn] .
Her almond - shaped eyes involuntarily filled with affection .
她 杏仁 - 形状 眼睛 不由自主 已填 和 感情 :

不由杏眼含情，

[wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] ,
With a smile on her cheeks ,
和 一个 微笑 在 她 脸颊 ,

香腮带笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪ] [nəʊ] [waɪ] [ju:v] [kʌm] .
I know why you've come .
我 知道 为什么 你已经 来 :

“你的来意我也知道，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [brɪˈli:v] [ˌem ˈi:] ,
You don't believe me ,
你 不 相信 我 ,

你不信于我，

[aɪm][nɒt] [ˈæŋɡrɪ] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I'm not angry with you .
我是 不是 生气的 和 你 :

我也不恼你。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][tʃʊ] .
Your surname is Xu .
你的 姓 是 徐 :

你姓徐，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ˈpɑ:sɪŋ] [baɪ] .
They were just passing by .
他们 是 只是 通过 经过 :

是过路的，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)] .
No need to cause trouble .
不 需要 到 原因 麻烦 :

不必生事，

[gəʊ] [əˈhed] !
Go ahead !
去 前方 !

你去吧！ ”

[ði:z] [wɜ:dz] [left] [tʃʊ] [ʃen] [ˈspi:tʃləs] .
These words left Xu Sheng speechless .
这些 字 左边 徐 盛 无言 :

这几句话说得徐胜一言不发，

[hi:; hi] [ˈsi:kɹətli] [ədˈmaɪəd][hɜ:(r); hə(r)] .
He secretly admired her .
他 偷偷 钦佩 她 :

心中暗为佩服。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][ə; eɪ][ˈmɔ:t(ə)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈfɪzɪk(ə)] [ˈbɒdi] .
She is a mortal with a physical body .
她 是 一个 凡人 和 一个 身体的 身体 :

她既是肉体凡人，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd][aʊt] [tʃʊ] [ʃenʒ] [neɪm] ?
How can we find out Xu Sheng's name ?
如何 能 我们 寻找 出去 徐 盛氏 姓名 ?

如何知道徐胜的名姓呢？

[ðɪs] [ɪz][tʃʊ] [ʃen] [ɪn][ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] .
This is Xu Sheng in the teahouse .
这 是 徐 盛 在 这 茶 馆 .

这是徐胜在茶馆之中，

[hiː; hi] [əʊˈmɪtɪd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [waɪl] [tʃætɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈbɜːnɪŋ] [ˈɪnsens] .
He omitted his name while chatting with the person burning incense .
他 省略 他的 姓名 尽管 聊天 和 这 人 燃烧 香 .

与那烧香的人说闲话时漏了名姓。

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][wəz; wəz][wʌn][ɒv; əv][ðeə(r)] [gruːp] .
That person was one of their group .
那 人 曾是 一 的 他们的 团体 .

那人就是他们一伙的，

[spəˈsɪfɪkli] [ləʊˈkeɪtɪd][nɪə(r)][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Specifically located near the temple .
具体来说 位于 靠近 这 寺庙 .

专在庙的临近处，

[ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ˈeniwʌn] [ˈæktɪŋ] [səˈspɪʃəsli] ,
If you see anyone acting suspiciously ,
如果 你 看 任何人 表演 可疑地 ,

看到如有形迹可疑之人，

[hiː; hi] [ðen] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz] [ˈsʌmwʌn] [ˈbɜːnɪŋ] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ɪnˈkwəɪə(r)]
He then disguised himself as someone burning incense and went to inquire
他 然后 伪装 他自己 作为 某人 燃烧 香 和 去 到 查询

[əˈbaʊt] [nems] .
about names .
关于 姓名 .

他就装成烧香的人过去访问名姓。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There were about a dozen of them .
那里 是 关于 一个 打 的 他们 .

他们共有十数个人，

[ðeɪ] [ɔːl][dɪd] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈemprəs] .
They all did this for the Empress .
他们 全部 做过 这 为了 这 皇后 .

都替娘娘办这事，

[ðə; ði][spaɪ] [ˌʌndəˈstʊd] ,
The spy understood ,
这 间谍 理解 ,

暗探明白，

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [hɜː(r); hə(r)] .
Go back and tell her .
去 后退 和 告诉 她 .

回去告诉她。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [nuːn] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a time of noon in the sky .
那里 是 一个 时间 的 中午 在 这 天空 .

天有正午之时，

[ˈpiːp(ə)] [kept] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [bɜːn] [ˈɪnsens] .
People kept coming to burn incense .
人们 保留 未来 到 烧伤 香 .

烧香人等不断。

[æz; əz][ðə; ði][sʌn][brɪ'gæn][tu:; tə][set][ɪn][ðə; ði][west] ,
As the sun began to set in the west ,
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 ,
至日色平西,

[hɜ:(r); hə(r)][mædʒəsti][ɪz][ə'baʊt][tu:; tə][dɪ'pɑ:t] .
Her Majesty is about to depart .
她 威严 是 关于 到 离开 .
娘娘要起驾了,

[ðə; ði][meɪd][helpt][hɪm][daʊn][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][si:t] .
The maid helped him down from his seat .
这 女佣 帮助 他 向下 从 他的 座位 .
仆妇扶着下座,

[li:v][ðə; ði]['temp(ə)] [ɪ'mi:diətli] .
Leave the temple immediately .
离开 这 寺庙 立即地 .
立刻出庙。

[ɪts][dʒʌst][tu:; tə][ðə; ði][nɔ:θ][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][tu:; tə][ðə; ði][west] .
It's just to the north of the road to the west .
它是 只是 到 这 北 的 这 路 到 这 西方 .
就在西面路北,

[ðeə(r)][ɪz][ə'nʌðə(r)][kɔ:tiɑ:d] .
There is another courtyard .
那里 是 其他 庭院 .
另有一所院落。

[dʒi:,eɪ'oʊ][ju'a:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,
高原、

[tʃʊ][ʃen][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəm'pænjən][fɒləʊd][tu:; tə][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Xu Sheng and his companion followed to the door .
徐 盛 和 他的 伴侣 随后 到 这 门 .
徐胜二人跟到门首,

[si:ɪŋ][ðə; ði]['emprɪsɪz][sɪ'dæən][tʃeə(r)]['entə(r)][ðə; ði][gert] ,
Seeing the empress's sedan chair enter the gate ,
看到 这 女皇的 轿车 椅子 进入 这 门 ,
见娘娘轿子进了大门,

[ðə; ði][tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ðen][rɪ'tɜ:nd][tu:; tə][ðə; ði][sɑ:nju:ɑ:n][ɪn] .
The two of them then returned to the Sanyuan Inn .
这 二 的 他们 然后 返回 到 这 三元 客栈 .
他二人才回三元客店,

[aɪ][met][ðə; ði]['ædʌlts][ɪn][ðə; ði][meɪn][ru:m] .
I met the adults in the main room .
我 遇见 这 成年人 在 这 主要的 房间 .
在上房见了大人,

[let][em'i:][ɪk'spleɪn][wɒt][dʒʌst][hæpənd] .
Let me explain what just happened .
让 我 解释 什么 只是 发生 .
细说方才之事。

[pen][gɒŋ][sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [wɪtʃ] [ɪn'saɪtɪŋ] [ðə; ði] ['ɪgnərənt] ['mæsɪz] . "

" **This is a witch inciting the ignorant masses** . "

" 这 是 一个 巫婆 煽动 这 无知 群众 . "

“这是妖妇煽惑愚民，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [[ʊd; ʃəd] [di:l] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] .

The local officials should deal with her .

这 当地的 官员 应该 交易 和 她 .

本处地方官就应该办她。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐胜说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,

" **grown ups** ,

" 生长 UPS ,

“大人，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈdɪnə(r)] ,

After dinner ,

后 晚餐 ,

吃了晚饭，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][faɪnd][aʊt] [wɒt] ['hæpənd] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [ðæt] [naɪt] .

I'll go and find out what happened to her that night .

患病的 去 和 寻找 出去 什么 发生 到 她 那 夜晚 .

我再去打听她夜内作何事故？ ”

[ðɪs] ['mætə(r)] [kən'sɜ:nz] [ðə; ði] [graʊnd] .

This matter concerns the ground .

这 事情 担忧 这 地面 .

此事关乎地面，

[pen] [gɒŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][faɪnd][aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] .

Peng Gong wanted to find out the truth .

彭 锣 通缉 到 寻找 出去 这 真相 .

彭公欲访真情，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :

He then said :

他 然后 说 :

便说：

" [ɔ:l'raɪt] ! "

" **Alright !** "

" 好吧 ！ "

“也好！ ”

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)][ˈdɪnə(r)] .

The four of them finished their dinner .

这 四 的 他们 完成的 他们的 晚餐 .

四位用完了晚饭，

[haɪ] ,

high ,

高的 ,

高、

[,el,ai'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [prə'tektɪd] [ðə; ði]['ædʌlts] .

Liu and his companion protected the adults .

刘 和 他的 伴侣 受保护 这 成年人 .

刘二人保护大人，

[tʃʊ] [ʃen] [ɪ'miːdiətli] [left] [ðə; ði] [ʃɒp] [wɪð] [ðə; ði] [ʃɔ:t] - [tʃeɪnd] ['kɒpə(r)] ['hæmə(r)] .
Xu Sheng immediately left the shop with the short - chained copper hammer .
徐 盛 立即地 左边 这 店铺 和 这 短的 - 连锁 铜 锤 .
徐胜带短链铜锤立刻出了店。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [ðə; ði] [fɜ:st] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was not yet the first watch of the night .
它 曾是 不是 然而 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .
天不到初更之时，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] [ɒv; əv] [ðə; ði]
He leaped onto the roof and went to the courtyard to the west of the
他 跳跃 到 这 屋顶 和 去 到 这 庭院 到 这 西方 的 这
[ˈtemp(ə)] .
temple .
寺庙 .
他飞身上房至庙西那所院落。

[tʃʊ] [ʃen] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪts] [ɪn'saɪd] .
Xu Sheng saw that there were lights inside .
徐 盛 锯 那 那里 是 灯 里面 .
徐胜见内有灯光，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f] .
He jumped off the roof .
他 跳了起来 离开 这 屋顶 .
跳下房来，

[ju:z] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [tʌŋ] [tu:; tə] [wet] [ænd; ənd] [teə(r); tɪə] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpə(r)] [aʊt'saɪd]
Use the tip of your tongue to wet and tear the window paper outside
使用 这 提示 的 你的 舌头 到 湿的 和 撕 这 窗户 纸 外部
[ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
the window .
这 窗户 .
在窗户外用舌尖湿破窗纸，

[lʊk] , [ðə; ði] [i:st] [ru:m] [hæz; həz] [tu:] [braɪt] ['wɪndəʊz] .
Look , the east room has two bright windows .
看 , 这 东方 房间 有 二 明亮的 视窗 .
看那东里间是两间明窗，

[fɔ:(r)] [gɔ:z] ['læntənz] [wɜ:(r); wə(r)] [hʌŋ] [ə'bʌv] .
Four gauze lanterns were hung above .
四 纱布 灯笼 是 悬挂 多于 .
上挂四盏纱灯，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [lɪt] [ə; eɪ] ['kænd(ə)] .
Each person lit a candle .
每个 人 点燃 一个 蜡烛 .
各点了蜡烛。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:(r)] ['leðə(r)] ['sju:tkeɪsɪz] [ə'genst] [ðə; ði] [i:st] [wɔ:l] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
There are four leather suitcases against the east wall on the north side .
那里 是 四 皮革 行李箱 反对 这 东方 墙 在 这 北 边 .
北边靠东墙有四个皮箱，

彭公案

第57/212页

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈteɪb(ə)l][ænd; ənd] [tʃeəz] .
To the west is a long table and chairs .
到 这 西方 是 一个 长的 桌子 和 椅子 .

西边是条案桌椅，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkændlstɪk] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
There is a candlestick on the table .
那里 是 一个 烛台 在 这 桌子 .

桌上有烛台一枝，

[ðə; ði][ˈleɪdi] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [wʌn][frɒm; frəm] [ˈɜːliə(r)] [ðæt] [deɪ] .
The lady sitting on the chair to the east is the same one from earlier that day .
这 女士 坐着 在 这 椅子 到 这 东方 是 这 相同的 一 从 早些时候 那 天 .

东边椅子上坐着的就是白日那位娘娘。

[ðə; ði] [lɑːdʒ] [bed][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [saʊθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈwɪndəʊ] .
The large bed is located by the south - facing window .
这 大的 床 是 位于 经过 这 南 - 面向 窗户 .

靠南窗户是大床，

[ə; eɪ] [smɔːl] [kæŋ] [ˈteɪb(ə)l][wəz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][bed] .
A small kang table was placed on the bed .
一个 小的 炕 桌子 曾是 放置 在 这 床 .

床上摆着小炕桌一张，

[sɪks] [ˈdɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][tɒp] .
Six dishes were placed on top .
六 菜肴 是 放置 在 顶部 .

上摆六碟菜儿，

[ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] ,
A pot of wine ,
一个 锅 的 葡萄酒 ,

一壶酒，

[tuː] [peəz] [ɒv; əv] [kʌps] [ænd; ənd] [ˈtʃɒpstɪks] ,
Two pairs of cups and chopsticks ,
二 对 的 杯子 和 筷子 ,

两双杯箸，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈeldəli] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðeə(r)] [ˈθɜːti] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
There are two elderly women in their thirties on the west side .
那里 是 二 老年 女性 在 他们的 三十多岁 在 这 西方 边 .

西边有三十多岁的两个老妈。

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

只听那娘娘说：

[aɪm] [ˈveri] [əˈnɔɪd] [təˈdeɪ] .
I'm very annoyed today .
我是 非常 恼怒 今天 .

“我今日很烦，

[brɪŋ] [em 'i:] [maɪ] [kləʊðz] [səʊ] [aɪ] [kæn; kən] [tʃeɪndʒ] .
Bring me my clothes so I can change .
带来 我 我的 衣服 所以 我 能 改变 .

把我的衣服拿来我换换。”

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:vənt] [ɪ'mi:diətli] [rɪ'tri:vɪd] [ðə; ði] [kləʊðz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tʃest] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [saɪd]
The maidservant immediately retrieved the clothes from the chest on the east side
这 女仆 立即地 已检索 这 衣服 从 这 胸部 在 这 东方 边
.
.
.

那仆妇立刻把东边箱子里的衣服取过来，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [bed] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hæ(r)] .
It was placed on the bed in front of her .
它 曾是 放置 在 这 床 在 正面 的 她 .

放在她面前的床上。

[ʃi; ji] [tʊk] [ɒf] [hɜ:(r); hæ(r)] [blu:] [sɪlk] [ʃɜ:t] [ænd; ənd] [skɜ:t] .
She took off her blue silk shirt and skirt .
她 采取 离开 她 蓝色的 丝绸 衬衫 和 裙子 .

她脱了蓝绸衫裙子，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kləʊðz] .
I changed my clothes .
我 已更改 我的 衣服 .

换了衣服，

[ðen] [hi;; hi] [təʊld] [ðə; ði] ['sɜ:vənt] ['wʊmən] [tu;; tə] [seɪ] :
Then he told the servant woman to say :
然后 他 讲述 这 仆人 女士 到 说 :

又叫仆妇说：

" [brɪŋ] [em 'i:] [sʌm; səm] [ti:] . "
"**Bring me some tea** . "
" 带来 我 一些 茶 . "

“给我拿茶来。”

[ðə; ði] ['meɪdsɜ:vənt] [brɔ:t] [ti:] .
The maidservant brought tea .
这 女仆 带来 茶 .

仆妇送上茶来，

[ðə; ði] ['leɪdi] [dræŋk] [ə; eɪ] [fju:] [sɪps] [ænd; ənd] [sed] :
The lady drank a few sips and said :
这 女士 喝 一个 很少 啜饮 和 说 :

那娘娘喝了几口说：

" [ju;; jʊ] [meɪ] [li:v] . "
"**You may leave** . "
" 你 可能 离开 . "

“你们下去，

[brɪŋ] [em 'i:] [ðæt] [gai] ['sɜ:rneɪmd] [dʒɪŋ] .
Bring me that guy surnamed Jing .
带来 我 那 盖伊 姓氏 景 .

把那姓景的给我带来，

[aɪ] [wɒnt] [tu;; tə] ['pɜ:sənəli] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
I want to personally invite him for a drink .
我 想 到 亲自 邀请 他 为了 一个 喝 .

我要亲身请他喝酒。”

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ə'gri:d] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
The mother agreed to go out .
这 母亲 同意 到 去 出去 .

那老妈答应出去。

[tʃɒ] - [klaɪmd] ['bɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
Xu Shengfei climbed onto the roof .
徐 - 攀登 到 这 屋顶 .

徐胜飞身上房，

[ɪm'plɔɪɪŋ] [ðə; ði] ['pɒstʃə(r)][ɒv; əv] ['rəʊlɪŋ] [ʌp][ə; eɪ] [pɜ:l] ['kɜ:t(ə)n] ,
Employing the posture of rolling up a pearl curtain ,

雇用 这 姿势 的 滚动 向上 一个 珍珠 窗帘 ,

['hɪd(ə)n] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] ,
Hidden under the eaves ,
隐 在下面 这 檐 ,

隐身藏于房檐之下，

[ðen] [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['sɜ:vɪŋ] [ðem; ðəm] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Then the old woman who had been serving them went into the west wing .
然后 这 老的 女士 WHO 有 到过 服务 他们 去 进入 这 西方 翼 .

只见那侍唤的老妈进了西厢房，

[ðeɪ] [led][ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['bɜ:nɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [si:kɪŋ] ['medsn; 'medɪsn]
They led the young man who had been burning incense and seeking medicine

他们 引领 这 年轻的 男人 WHO 有 到过 燃烧 香 和 寻求 药品
['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ['ɪntu:][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
during the day into the main room .
期间 这 天 进入 这 主要的 房间 .

把白日烧香求药的那位少年领进上房。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [deɪzd] [ænd; ənd] [kən'fju:zd] .
He was dazed and confused .
他 曾是 茫然 和 使困惑 .

他迷迷糊糊，

[aɪ] [kænt] ['rekəɡnaɪz] ['eniwʌn] ['aɪðə(r)] .
I can't recognize anyone either .
我 不能 认出 任何人 任何一个 .

也认不出人来，

[aɪ][sæt][ðeə(r)] [ɒn][ðə; ði][bed] , [stʌnd] .
I sat there on the bed , stunned .
我 卫星 那里 在 这 床 , 目瞪口呆 .

愣坐在床上。

[ðə; ði] ['leɪdi] [fɜ:st] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] ['medsn; 'medɪsn] ['bɒt(ə)l] .
The lady first took out a medicine bottle .
这 女士 第一的 采取 出去 一个 药品 瓶子 .

那娘娘先掏出一个药瓶儿，

[pɔ:(r)] [aʊt] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] .
Pour out the medicine .
倒 出去 这 药品 .

倒出药来，

[hi:; hi] [waɪpt] [aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði] [bɔɪz] ['nɒstrəlz] .
He wiped it on the boy's nostrils .
他 擦拭 它 在 这 男孩们 鼻孔 .

往那少年人的鼻孔一抹。

[wen] [dʒɪŋ] - ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] . . .
When Jing Yaowen opened his eyes . . .
什么时候 景 - 打开 他的 眼睛 . . .

那景耀文一睁眼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] ?
Where is this ?
在哪里 是 这 ?

“这是哪里？”

[mʌm] [sed] :
Mom said :
妈妈 说 :

老妈说：

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ʃaʊt] !
You don't need to shout !
你 不 需要 到 喊 !

“你不必嚷！

[ʌʊə(r)][ˈleɪdi][ænd; ənd][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ˌ[pri:'destɪnd] [kə'nekʃn] .
Our lady and you have a predestined connection .
我们的 女士 和 你 有 一个 命中注定 联系 .

我们娘娘与你有一段天缘，

[ju:; jʊ][kænt] [mɪs] [ðɪs] !
You can't miss this !
你 不能 错过 这 !

你不可错过！ ”

[ðə; ði][ˈleɪdi][ˈɔ:ləsəʊ] [sed] :
The lady also said :
这 女士 还 说 :

那娘娘也说：

[dʒɪŋ] - ,
Jing Yaowen ,
景 - ,

“景耀文，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwi:n] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] .
I am the daughter of the Queen Mother of the West .
我 是 这 女儿 的 这 女王 母亲 的 这 西方 .

我是王母之女，

[naʊ] [ɪn] [ðɪs] ['mɔ:t(ə)l] [wɜ:ld] ,
Now in this mortal world ,
现在 在 这 凡人 世界 ,

今临凡世，

[wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] ['pɜ:fɪkt] [mætʃ] .
We have a perfect match .
我们 有 一个 完美的 匹配 .

与你有一段金玉良缘，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
They should become husband and wife .
他们 应该 变得 丈夫 和 妻子 .

该当成为夫妻。

[aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] [kʌm] [tə'deɪ] .
I saw you come today .
我 锯 你 来 今天 :

今日我见你来，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [kən'vɜːdʒəns] [ɒv; əv] [feɪts] .
It was also a convergence of fates .
它 曾是 还 一个 收敛 的 命运 :

也是天缘辐凑，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [tuː] [drɪŋks] .
You should have two drinks .
你 应该 有 二 饮料 :

你喝两杯酒吧，

[aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [ɒv; əv] [drɪŋks] [wɪð] [juː; jʊ] [tuː] .
I'll have a couple of drinks with you too .
患病的 有 一个 夫妻 的 饮料 和 你 也 :

我也陪你两杯。”

[nə; nɑː] - [sed] :
Na Jingyaowen said :
娜 - 说 :

那景耀文说：

" [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [siːkɪŋ] ['medsn; 'medɪsn][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] [ɪl] . "
" **I came here seeking medicine because my mother is ill .** "
" 我 来了 这里 寻求 药品 因为 我的 母亲 是 患病的 . "

“我是因母病才来求药，

[wɒt] [trɪks] [dɪd][juː; jʊ][juːz] ?
What tricks did you use ?
什么 技巧 做过 你 使用 ?

你们用什么诡计，

[dɪd][juː; jʊ] [trɪk] [em 'iː][ɪntuː] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] ?
Did you trick me into coming here ?
做过 你 诡计 我 进入 未来 这里 ?

诳我来此？

[pliːz] [teɪk] [em 'iː] [bæk] ['kwɪkli] !
Please take me back quickly !
请 拿 我 后退 迅速地 !

快送我回去吧！

[jʊr; jər] ['tɔːkɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 :

你们胡说，

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][dɪ'eɪtɪ; 'diːəti] [niːdz] [ə; eɪ][mæn] ? "
" **What kind of deity needs a man ?** "
" 什么 种类 的 神 需求 一个 男人 ? "

哪有神仙还要男人的道理？ ”

[ðə; ðɪ][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

那娘娘说：

" [juː; jʊ][daʊnt] [ˌʌndə'stænd] . "
" **You don't understand .** "
" 你 不 理解 : "

“你好不明白，

[laɪf] [ɪz][ə; eɪ] ['dʒɜ:nɪ] [θru:] [ðə; ði] [wɜ:ld] ,
Life is a journey through the world ,
生活 是 一个 旅行 通过 这 世界 ,

人生在上，

[ˈmæɪrɪdʒ] [ɪz][ðə; ði] [ˈfʌndə'ment(ə)] [ˈprɪnsəp(ə)] [ʌv; əv][ˈhju:mən] [rɪ'leɪʃən]'ɪp] .
Marriage is the fundamental principle of human relationships .
婚姻 是 这 基本的 原则 的 人类 关系 .

夫妻是人伦之大道，

[ju:; jʊ] [sed] [gɒdz][dəʊnt] [ni:d] [men] ,
You said gods don't need men ,
你 说 神 不 需要 男人 ,

你说神仙不要男人，

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈempərə(r)][hæv; həv][ə; eɪ] [kwi:n] ['mʌðə(r)] ?
Why does the Jade Emperor have a Queen Mother ?
为什么 做 这 玉 皇帝 有 一个 女王 母亲 ?

那玉皇为什么有王母娘娘，

[haʊ] ['meni] [mɔ:(r)] ['fɛərɪz] [wɪl] [ðeɪ] [hæv; həv] ?
How many more fairies will they have ?
如何 许多 更多的 仙女 将要 他们 有 ?

还要生几个仙女呢？

[ju:; jʊ][mʌst; məst] ['fɒləʊ] [ˌem 'i:] ,
You must follow me ,
你 必须 跟随 我 ,

你要从我，

[lets] [hæv; həv][sʌm; səm] [drɪŋks] [ænd; ənd][ə; eɪ] [mi:l] .
Let's have some drinks and a meal .
我们来吧 有 一些 饮料 和 一个 一顿饭 .

咱们两个喝酒吃饭，

[rest] [ænd; ənd] [sli:p] .
Rest and sleep .
休息 和 睡觉 .

安歇睡觉，

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ] [həʊm] [tə'mɒrəʊ] .
I'll take you home tomorrow .
患病的 拿 你 家 明天 .

明天我送你回家，

[tu:; tə] [tri:t] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðərz] ['ɪlnəs] .
To treat your mother's illness .
到 对待 你的 母亲的 疾病 .

给你母亲治病。

[ɪf] [ju:; jʊ][dəʊnt][du:; də][æz; əz][aɪ] [seɪ] ,
If you don't do as I say ,
如果 你 不 做 作为 我 说 ,

你要不依我，

[aɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] [fɜ:st] .
I'll kill you first .
患病的 杀 你 第一的 .

我先杀了你，

[ju:; jʊ] [kænt] [seɪv] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] .
You can't save your mother .
你 不能 节省 你的 母亲 .

你不能救你母亲，

[ai] [kænt] [gəʊ] [həʊm] ['aɪðə(r)] .
I can't go home either .
我 不能 去 家 任何一个 .

也不能回家去了。

[jʊr; jər] [səʊ] [kən'fju:zd] .
You're so confused .
你是 所以 使困惑 .

你好糊涂，

[du:; də] [ju:; jʊ] [si:] ['eni] [wei] [aɪm] [les] [ə'træktɪv] [ðæn; ðən] [ju:; jʊ] ?
Do you see any way I'm less attractive than you ?
做 你 看 任何 方式 我是 较少的 吸引人的 比 你 ?

你看我哪一样长得比你不好，

[ju:; jʊ] [tel] [em 'i:] [jɔ:'self] .
You tell me yourself .
你 告诉 我 你自己 .

你自己说。

[ai] [wɪl] ['mæri] [ju:; jʊ] .
I will marry you .
我 将要 结婚 你 .

我与你结为夫妻，

[ɪts] [nɒt] [laɪk] [jʊr; jər] ['du:ɪŋ] ['eniθɪŋ] [rɒŋ] .
It's not like you're doing anything wrong .
它是 不是 喜欢 你是 正在做 任何事物 错误的 .

也不亏你。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃʊ] [ʃen]
Upon hearing this , Xu Sheng
之上 听力 这 , 徐 盛

徐胜一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [gai] [ɪz] ['feɪmləs] . "
" This guy is shameless . "
" 这 盖伊 是 不要脸 . "

“这厮也太不要脸，

[hi:z] ['defɪnətli] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
He's definitely not a good person .
他是 确实 不是 一个 好的 人 .

定不是好人，

[aɪl] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd][get][hɜ:(r); hə(r)] . "
I'll go in and get her . "
患病的 去 在 和 得到 她 . "

我进去拿她。”

[ai][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
I don't know how to take it .
我 不 知道 如何 到 拿 它 .

不知怎样拿法，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)nti] - [sɪks] : [pɪŋk] - [naɪt] [ˈvɪzɪt][tu:; tə][ðə; ði] [ɪnˈtʃɑ:ntɪŋ] [pəˈvɪliən] ; [naɪn] - [ˈflaʊə(r)]
Chapter Seventy - Six : Pink Vajra's Night Visit to the Enchanting Pavilion ; Nine - Flower
章 七十 - 六 : 粉色的 - 夜晚 访问 到 这 妖娆 亭 ; 九 - 花
[ˈmeɪdnz] [ˈlʌstfl] [hɑ:t] [əˈweɪkən]
Maiden's Lustful Heart Awakens
少女的 好色的 心 觉醒

第七十六回 粉金刚夜探迷人馆 九花娘见色起淫心

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [tʃu] - , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)] [mæn] , [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði]
It is said that Xu Guangzhi , the handsome and powerful man , was on the
它是说那徐 - , 这 英俊的 和 强大的 男人 , 曾是 在 这
[ru:f] .
roof .
屋顶 :

话说粉面金刚徐广治在屋檐之上，

[ˈhiəriŋ] [ðə; ði][ˈleɪdi][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] [ˈkəʊksɪŋ] [ænd; ənd] [pəˈsweɪdɪŋ] [hɪm][ɪn] [ˈevri] [wei] ,
Hearing the lady inside the room coaxing and persuading him in every way ,
听力 这 女士 里面 这 房间 哄骗 和 说服 他 在 每一个 方式 ,
听见屋内那娘娘百般哄劝，

[dʒɪŋ] - [dɪd] [nɒt] [kəmˈplaɪ] .
Jing Yaowen did not comply .
景 - 做过 不是 遵守 :

那景耀文并不依从。

[tʃʊ] [ʃen] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][ɪn] .
Xu Sheng wanted to go in .
徐 盛 通缉 到 去 在 :

徐胜要进去，

[bʌt; bət][aɪm][ˈɔ:lsəʊ][əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈbi:ɪŋ] [ˈrekləs] .
But I'm also afraid of being reckless .
但 我是 还 害怕的 的 存在 鲁莽 :

又怕莽撞，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪˈself] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

心想，

[wi:l; wil][hæv; həv][tu:; tə] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] [haʊ] [θɪŋz] [ʌnˈfəʊld] .
We'll have to wait and see how things unfold .
出色地 有 到 等待 和 看 如何 事物 展开 :

不免再看一个水落石出就是。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] [ˈleɪdi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm][keɪˈer'oʊ] [ʃæn] [ˈmænə(r)] .
This lady was originally from Kao Shan Manor .
这 女士 曾是 起初 从 高 山 庄园 :

这娘娘原是靠山庄的人，

[æt; ət] [həʊm] , [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [sæŋ] .
At home , his surname is Sang .
在 家 , 他的 姓 是 桑 :

在家姓桑。

[ˈfɑːðə(r)][daɪd] [ˈɜːli] ,
Father died early ,
父亲 死亡 早期的 ,

父亲早丧，

[ˈmʌðə(r)] , [ˈsɜːrneɪmd] [dɪˈɑʊ] ,
Mother , surnamed Diao ,
母亲 , 姓氏 刁 ,

母亲刁氏，

[hiː; hi][hæd; həd] [θriː] [ˈsɪblɪŋz] .
He had three siblings .
他 有 三 兄弟姐妹 .

生他兄妹三人。

[hɜː(r); hə(r)] [tuː] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðəz]
Her two older brothers
她 二 老 兄弟

她二位兄长，

[ə; eɪ] [ˈmʌlbəri] [bel] ,
A mulberry bell ,
一个 桑 钟 ,

一名桑钟，

[wʌŋ][ɪz] [nemd] - .
One is named Sangyi .
一 是 命名 - .

一名桑义。

[hɜː(r); hə(r)] [ˈtʃaɪldhʊd] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] .
Her childhood name was Jiuhua Niang .
她 童年 姓名 曾是 九华 娘 .

她乳名叫九花娘，

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [jɪəz] [əʊld] ,
When he was seven or eight years old ,
什么时候 他 曾是 七 或者 八 年 老的 ,

幼年七八岁时，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [nemd] [zɑːŋ] , [huː] [ræn][ə; eɪ][ˈsɜːkəs] , [tʊk] [ə; eɪ][ˈlaɪkɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
A woman named Zhang , who ran a circus , took a liking to her .
一个 女士 命名 张 , WHO 跑 一个 马戏团 , 采取 一个 喜欢 到 她 .

有一个跑马戏的张妈妈看她好，

[hiː; hi] [kənˈsaɪdə] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [ˈɡɒd,dɔːtə] .
He considers her a goddaughter .
他 考虑 她 一个 教女 .

认为干女儿，

[hiː; hi] [paːst] [bɒn][hɪz; ɪz] [ˈeksələnt] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈskɪlz] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
He passed on his excellent martial arts skills to her .
他 通过了 在 他的 出色的 武术 艺术 技能 到 她 .

传了她一身好武艺。

[ˈɑːftə(r)] [zɑːŋz] [ˈmʌðə(r)] [daɪd]
After Zhang's mother died
后 张的 母亲 死亡

张妈妈死后，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈpræktɪst] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
She practiced martial arts with her brother .
她 练习 武术 艺术 和 她 兄弟 .

她又跟哥哥练习拳脚。

[ˈleɪtə(r)] , [ʃiː; ʃi] ˈmæɪɪd] [ə; eɪ] ˈbɒdɪɡɑːd] .
Later , she married a bodyguard .
之后 , 她 已婚 一个 保镖 .

后来许配一个保镖的人，

[ðə; ði] ˈsɜːneɪm] [hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [mʌst; məst][biː; bi] ˈprɒmɪnənt] .
The surname He and the given name must be prominent .
这 姓 他 和 这 给定 姓名 必须 是 著名的 .

姓何名必显，

[ʃiː; ʃi] ˈmæɪɪd] [æt; ət] ˌsɪksˈtiːn] .
She married at sixteen .
她 已婚 在 十六 .

十六岁过门，

[ʃiː; ʃi][ˈɔːlsəʊ] ˈpræktɪst] [sʌm; səm] [sɔːrdz] , [spiə] , [ænd; ənd] [klʌbz] [wɪð] [ðə; ði][men] .
She also practiced some swords , spears , and clubs with the men .
她 还 练习 一些 剑 , 长矛 , 和 俱乐部 和 这 男人 .

又跟男人练了些刀枪棍棒。

[ɪts][ˈneɪt(ə(r))[ɪz] [laɪˈsenʃəs] [ænd; ənd] [sɪˈdʌktɪv] .
Its nature is licentious and seductive .
它是 自然 是 淫乱 和 诱人的 .

其性妖淫，

[nəʊ][mæn][baɪ][maɪ][saɪd] [ɔːl] [naɪt] .
No man by my side all night .
不 男人 经过 我的 边 全部 夜晚 .

一夜无男人陪伴，

[æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ][jɪə(r)][hæd; həd] [pɑːst] .
As if a year had passed .
作为 如果 一个 年 有 通过了 .

如度一年。

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)]ˈɑːftə(r) [ðeɪ] [ɡɒt] ˈmæɪɪd] ,
Less than a year after they got married ,
较少的 比 一个 年 后 他们 得到 已婚 ,

过门未及一年，

[waɪ] [meɪk] [aɪ ˈtiː] [siːm] [laɪk] [hiː; hi][daɪd][pʊ; əv] ˈwiːknəs] [ænd; ənd] ˈɪlnəs] ?
Why make it seem like he died of weakness and illness ?
为什么 制作 它 似乎 喜欢 他 死亡 的 弱点 和 疾病 ?

何必显得了虚弱之病死了。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][nəʊ][ɪn] - [lɔːz] [tuː; tə] ˈdɪsəplɪn] [hɜː(r); hə(r)] .
She had no in - laws to discipline her .
她 有 不 在 - 法律 到 纪律 她 .

她无有公婆管教，

[ðeɪ] ˈɒf(ə)n] [rɪˈkruːt] [men] .
They often recruit men .
他们 经常 招募 男人 .

时常招些男人，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [kaɪnd][pʊ; əv][mæn]
No matter what kind of man
不 事情 什么 种类 的 男人

无论什么男人，

[ʃɪl] [biː; bi] [faɪn] ˈɑːftə(r)[ə; eɪ] [mʌnθ] .
She'll be fine after a month .
壳 是 美好的 后 一个 月 .

过了一个月她就够了，

[ˈslaɪtli] [ʌnˈhæpi] ,
Slightly unhappy ,
轻微地 不开心 ,

稍不开心，

[səʊ] [ðeɪ] [kɪld] [hɪm] .
So they killed him .
所以 他们 被杀 他 .

便把他杀掉。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌeɪˈtiːn] [lɑːst] [jiə(r)] .
He was eighteen last year .
他 曾是 十八 最后的 年 .

去年十八岁，

[hiː; hi] [kɪld] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)] .
He killed more than twenty people .
他 被杀 更多的 比 二十 人们 .

他就杀了有二十多条人命。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [ˈkʌz(ə)n] .
She has a distant cousin .
她 有 一个 遥远 表哥 .

她有一个远亲表兄，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz][ˈdʒiːə][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His surname was Jia and his given name was Xuanzhen .
他的 姓 曾是 贾 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓贾名玄真，

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [nʌn] [æt; ət][ðə; ði] - - [ˈtemp(ə)l][ɪn] - .
He became a nun at the Tianxian Niangniang Temple in Jimingyi .
他 成为 一个 尼姑 在 这 - - 寺庙 在 - .

在鸡鸣驿天仙娘娘庙内出家。

[ʃiː; ʃi][ˈɒf(ə)n] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
She often stayed at the temple .
她 经常 入住 在 这 寺庙 .

她时常来庙中住着，

[ˈdʒiːə] - [kəˈmɪtɪd] [əˈdʌltəri] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
Jia Xuanzhen committed adultery with her .
贾 - 坚定的 通奸 和 她 .

贾玄真与她通奸，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][ɡɒt] [sɪk] [ænd; ənd][daɪd] .
He also got sick and died .
他 还 得到 生病的 和 死亡 .

也得病死了。

[ʃiː; ʃi][ɪz][ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] .
She is in this temple .
她 是 在 这 寺庙 .

她就在这庙中，

[ðeɪ] [kleɪmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæktɪŋ] [ɒn] [bɪˈhɑːf] [ɒv; əv] [ɡɒd] [tuː; tə] [triːt] [ðə; ði] [sɪk] .
They claimed to be acting on behalf of God to treat the sick .
他们 声称 到 是 表演 在 代表 的 上帝 到 对待 这 生病的 .

托言代神看病。

[ðə; ði][əˈdʌltərə(r)][ʃiː; ʃi] [njuː] ,
The adulterer she knew ,
这 奸夫 她 知道 ,

她认识的奸夫，

[ai][ˈɒf(ə)n] [steɪ] [hɪə(r)] [tu:] .
I often stay here too .
我 经常 停留 这里 也 .

也常在这里住。

[ʃiː; ʃi] [juːst] [ðə; ði] [dɪ'sent] [ɒv; əv][ðə; ði] ['emprəs] [æz; əz][ə; eɪ]['priːtekst]
She used the descent of the empress as a pretext
她 用过的 这 下降 的 这 皇后 作为 一个 借口

她借娘娘下降为名，

[ˈsʌmən] [sʌm; səm][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
Summon some men and women .
召唤 一些 男人 和 女性 .

招些男女来，

[wɪtʃ] [jʌŋ] [mæn][ɪz][ðə; ði][best] ['lʊkɪŋ] ?
Which young man is the best looking ?
哪个 年轻的 男人 是 这 最好的 寻找 ?

好看哪个少年男子长得好？

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [drʌgd] [wɪð] [ə; eɪ][maɪnd] - [kən'trəʊlɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n] [pɑːst] [daʊn] [baɪ][ə; eɪ][streɪndʒ]
She was drugged with a mind - controlling potion passed down by a strange
她 曾是 吸毒 和 一个 头脑 - 控制 药水 通过了 向下 经过 一个 奇怪的

person .

person .
人 .

她受异人传的迷魂药，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] ,
There is a handkerchief ,
那里 是 一个 手帕 ,

有一条手帕，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [faɪv] - ['kɒləd] [br'wɪtʃɪŋ] ['hæŋkətʃɪf] .
It is called the Five - Colored Bewitching Handkerchief .
它 是 称为 这 五 - 有色 迷人的 手帕 .

名曰五彩迷魂帕，

[ðɪs] ['kɔːtjɑːd] [ɪz]['ɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ɪn'tʃɑːntɪŋ] [pə'vɪliən] .
This courtyard is also known as the Enchanting Pavilion .
这 庭院 是 还 已知 作为 这 妖娆 亭 .

这院别名就叫迷人馆，

[tu:] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] [iːtʃ] [naɪt] .
Two are needed each night .
二 是 需要 每个 夜晚 .

每夜要用两个，

[fæŋ] [dɪ'skraɪbd] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] .
Fang described her heart .
方 描述 她 心 .

方称她的心怀。

[tə'naɪt] , [ai] [brɔːt] [dʒɪŋ] - [hɪə(r)] .
Tonight , I brought Jing Yaowen here .
今晚 , 我 带来 景 - 这里 .

今夜把景耀文带到这里，

[swiːt] [wɜːdz] [ænd; ənd] [swiːt] [wɜːdz] ,
Sweet words and sweet words ,
甜的 字 和 甜的 字 ,

蜜语甘言，

[dʒɪŋ] - , [həʊ'veə(r)] , [ˌʌndə'stʊd] [nʌŋ] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
Jing Yaowen , however , understood none of it .
景 - , 然而 , 理解 没有任何 的 它 :
那景耀文却一概不懂。

[ʃiː; ʃi][wʊz; wəz] [dɪs'pliːzd] .
She was displeased .
她 曾是 不高兴 :
她心中不悦，

[smɪə(r)][ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [klɒθ] ['ɪntuː][hɪz; ɪz]['nɒstrəlz]
Smear the sleeping cloth into his nostrils
涂抹 这 睡眠 布 进入 他的 鼻孔
用迷魂帕往他鼻孔中一抹，

[dʒɪŋ] - [ðen] ['feɪntɪd] [ə'ven] .
Jing Yaowen then fainted again .
景 - 然后 昏厥 再次 :
那景耀文又昏迷过去，

[ʌn'kɒŋfəs] .
Unconscious .
无意识 :
不省人事。

[tel] [ðə; ði] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [,aʊt'saɪd] .
Tell the servant to take him outside .
告诉 这 仆人 到 拿 他 外部 :
叫仆妇带他上外面去，

[brɪŋ] [ʌp] [ðæt] ['lɪt(ə)l] [naɪf] - ['wiːldɪŋ] [wæŋ] [ɜː(r)] .
Bring up that little knife - wielding Wang Er .
带来 向上 那 小的 刀 - 挥舞 王 呃 :
再把那小刀子王二带上来。

[ðə; ði] ['sɜːvənts] [left] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
The servants left not long after ,
这 仆人 左边 不是 长的 后 ,
仆妇等去不多时，

[ðen] [ðeɪ] [brɔːt] [ɪn] [ə'nʌðə(r)] [mæn] ['weəriŋ] ['pɜːp(ə)l][ˈflɔːrəl] ['kɒtn] ['traʊzəz] [ænd; ənd][,ə; eɪ]['dʒækɪt]
Then they brought in another man wearing purple floral cotton trousers and a jacket
然后 他们 带来 在 其他 男人 穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 一个 夹克
:
:
:
又带进一个穿紫花布裤褂的来，

['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)] ,
Sitting in the chair ,
坐着 在 这 椅子 ,
坐在椅子上，

[dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [smɪəd] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] ['ɪntuː] [wæŋ] [ɜːrɜː] ['nɒstrəlz] .
Jiuhua Niang smeared the antidote into Wang Er's nostrils .
九华 娘 涂抹 这 解毒剂 进入 王 呃 鼻孔 :
那九花娘把解药给王二抹在鼻孔之中。

[wæŋ] [ɜː(r)][wʊz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ]['bændɪt] .
Wang Er was originally a bandit .
王 呃 曾是 起初 一个 土匪 :
那王二本是一个土匪，

[ai] [h3:d] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] [ðæt]
I heard from others that
我 听到 从 其他的 那

听人传言，

[its] [nɒt] [laɪk] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [kæn; kən][bi:; bi] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][mæn]
It's not like Jiuhua Niang can be separated from a man .
它是 不是 喜欢 九华 娘 能 是 分开 从 一个 男人 。

说九花娘离了男子不成，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [pleɪ] [wɪð] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ]
He then went to the temple to play with Jiuhua Niang .
他 然后 去 到 这 寺庙 到 玩 和 九华 娘 。

他才至庙中找九花娘戏耍。

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [ˈwəʊkən][ʌp]
Now that I've woken up ,
现在 那 我已经 醒来 向上 ；

今苏醒过来，

[ai] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [laɪts] [ˈflɪkərɪŋ] [ˌɪn'saɪd]
Seeing the lights flickering inside ,
看到 这 灯 闪烁 里面 ；

见屋内灯光闪烁，

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [gɜ:l] [drest] [ɪn][ˈkæʒuəl] [kləʊðz]
Nine Flower Girl dressed in casual clothes ,
九 花 女孩 穿着 在 随意的 衣服 ；

九花娘便装打扮，

[aɪ ˈti:] [meɪks] [h3:(r); hə(r)][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [ˈbju:tɪf(ə)l]
It makes her even more beautiful .
它 制作 她 甚至 更多的 美丽的 。

更显姿容秀美。

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed]
He immediately knelt down and said :
他 立即地 跪下 向下 和 说 ；

他连忙跪倒在地说：

" [pli:z] , [jɜ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [hæv; həv] [ˈm3:si] [ænd; ənd] [seɪv] [em ˈi:] ! "
" Please , Your Majesty , have mercy and save me ! "
" 请 ， 你的 威严 ， 有 怜悯 和 节省 我 ！ "

“求娘娘开恩救我，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [dɪ'vaʊt] [hɑ:t]
I have a devout heart .
我 有 一个 虔诚的 心 。

我是一片虔心，

" [aɪv] [kʌm] [ˈbegɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kwi:n] [tu:; tə] [seɪv] [em ˈi:] . "
" I've come begging to the Queen to save me . "
" 我已经 来 乞讨 到 这 女王 到 节省 我 。

来求娘娘救我的。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [ri:tft] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd]
As he spoke , he reached out his hand .
作为 他 辐 ， 他 达到 出去 他的 手 。

说着他伸手过去，

[hi:; hi] [tʌtʃt] [dʒi:u:u:ə] - ['gəʊldən]['ləʊtəs] [fi:t] .
He touched Jiuhua Niang's golden lotus feet .
他 感动 九华 - 金的 莲花 脚 :

就摸九花娘的金莲。

[naɪn] ['flaʊə(r)] [gɜ:l] [prɪ'tendz] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
Nine Flower Girl pretends to be a good person .
九 花 女孩 假装 到 是 一个 好的 人 :

九花娘假装好人，

[hi:; hi] [slæpt] [wæŋ] [ɜ:(r)] [ə'krɒs] [ðə; ði] [feɪs] [ænd; ənd] [sed] :
He slapped Wang Er across the face and said :
他 被掌掴 王 呃 穿过 这 脸 和 说 :

一掌打在王二的脸上说：

" [wɒt] [æn; ən] ['ɪgnərənt] [θɪŋ] ! "
" **What an ignorant thing !** "
" 什么 一个 无知 事物 ! "

“好不知事务的东西，

" [ju:v] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] ! "
" **You've come here to cause trouble !** "
" 你已经 来 这里 到 原因 麻烦 ! "

你走这里来撒野了！ ”

[wæŋ] [ɜ:(r)] [sed] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] :
Wang Er said with a grin :
王 呃 说 和 一个 咧嘴笑 :

王二笑嘻嘻的说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] ['slæpɪŋ] [ˌem 'i: , [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] . "
" **Thank you for slapping me , Your Majesty .** "
" 感谢 你 为了 拍打 我 , 你的 威严 . "

“多谢娘娘赏我一个嘴巴，

[ɪf] [ju:; jʊ][hɪt][ˌem 'i:][ə'gen]
If you hit me again
如果 你 打 我 再次

若再打我一下，

[maɪ] [fleʃ] [ɪz] [nʌm] .
My flesh is numb .
我的 肉 是 麻木的 .

我连肉都麻了。”

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [lɑ:ft] [wen] [ʃi:; ʃɪ] [hɜ:d] [ðɪs] .
Nine Flower Mother laughed when she heard this .
九 花 母亲 笑了 什么时候 她 听到 这 .

九花娘一听也笑了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [get] [ʌp] , [ju:; jʊ][bɔ:ld][mæn] ! "
" **Get up , you bald man !** "
" 得到 向上 , 你 秃 男人 ! "

“你这癞子起来吧，

[aɪ][faɪnd][ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi]['rɑ:ðə(r)] [rʌf] - ['lʊkɪŋ] .
I find you to be rather rough - looking .
我 寻找 你 到 是 相当 粗糙的 - 寻找 .

我看你人长得粗率，

" [æt; ət] [li:st] [aɪ 'ti:] [kæn; kən] [tɔ:k] . "

" At least it can talk . "

" 在 至少 它 能 讲话 . "

倒还会说话。”

[wærŋ] [ɜ:(r)] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [naɪf] - [wi:lde] , [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [sæt] [ɒn] [ðə; ði] [bed] .

Wang Er , the little knife - wielder , got up and sat on the bed .

王 呃 , 这 小的 刀 - 持有者 , 得到 向上 和 卫星 在 这 床 .

那小刀子王二起来坐在床上，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [pɔ:] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [sed] :

The servants poured the wine and said :

这 仆人 倾倒 这 葡萄酒 和 说 :

仆妇人等把酒斟上说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , [lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [drɪŋk] ! "

" You two , let's have a drink ! "

" 你 二 , 我们来吧 有 一个 喝 ! "

“二位喝酒吧！ ”

[wærŋ] [ɜ:rz] [aɪz] ['waɪdnd] [ɪn] [dɪsbɪ'li:f] .

Wang Er's eyes widened in disbelief .

王 呃 眼睛 扩大 在 怀疑 .

那王二两只眼睛都直了，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [dʒi:u:u:ə] - [rɪst] .

He reached out and grabbed Jiuhua Niang's wrist .

他 达到 出去 和 抓住 九华 - 手腕 .

往前一伸手就拉住九花娘的手腕，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['mædzəsti] , [pli:z] [weɪt] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [bɪ'fɔ:(r)] ['drɪŋkɪŋ] . "

" Your Majesty , please wait a moment before drinking . "

" 你的 威严 , 请 等待 一个 片刻 前 喝 . "

“娘娘且慢喝酒，

[gra:nt][em 'i:][ə; eɪ] ['məʊmənt][ɒv; əv] ['plezə(r)] .

Grant me a moment of pleasure .

授予 我 一个 片刻 的 乐趣 .

先赐我片刻之欢。”

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] :

Nine Flower Mother said :

九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [daʊnt] [rʌʃ] . "

" Don't rush . "

" 不 匆忙 . "

“你先别忙。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,

While they were talking ,

尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [ɒn] [ðə; ði] [ru:f] [aʊt'saɪd] :

Suddenly someone was heard on the roof outside :

突然 某人 曾是 听到 在 这 屋顶 外部 :

忽听外面房上有人说：

" [ˈnaɪnθ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Ninth Brother** , "
" 第九 兄弟 , "

“老九，

[aɪv] [meɪd] [juː; jə] [weɪt] .
I've made you wait .
我已经 制成 你 等待 .

叫你受等了，

[aɪ] [əˈraɪvd] [ə; eɪ] [step] [tuː] [leɪt] .
I arrived a step too late .
我 到达的 一个 步 也 晚的 .

我来迟一步，

" [meɪk] [ˌem ˈiː] [drɪŋk] [θriː] [kʌps] [æz; əz] [ˈpʌnɪʃmənt] . "
" **Make me drink three cups as punishment** . "
" 制作 我 喝 三 杯子 作为 惩罚 . "

罚我三杯吧。”

[ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn] [frəm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .

从外面进来一人，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈtwenti] - [faɪv] [ɔː(r)] [ˈtwenti] - [sɪks] [ˈiːəz] [əʊld] .
He was twenty - five or twenty - six years old .
他 曾是 二十 - 五 或者 二十 - 六 年 老的 .

年有二十五六岁，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈremnənts] [ɒv; əv] [dʒəʊ] , [ðə; ði] [ˈgəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] [ɒv; əv] [zaɪdʒɪn]
They are remnants of Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc of Zijin
他们 是 残余物 的 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 的 紫金
[ˈmaʊntən] [ɪn] [ˈhəˈnæn] .
Mountain in Henan .
山 在 河南 .

乃是河南紫金山金翅大鹏周应龙的余党，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [hæn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jæn] .
His surname is Han and his given name is Shan .
他的 姓 是 韩 和 他的 给定 姓名 是 山 .

姓韩名山，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [dʒeɪd] [ˈbjʊːti] .
Her nickname is Jade Beauty .
她 昵称 是 玉 美丽 .

绰号人称玉美人。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈkæptʃəd] [dʒəʊ] [æt; ət] [zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] ,
Because the officers and soldiers captured Zhou Yinglong at Zijin Mountain ,
因为 这 警官 和 士兵 捕获 周 应龙 在 紫金 山 ,

因官兵在紫金山拿了周应龙，

[hiː; hi] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [net] [hɪmˈself] .
He escaped the net himself .
他 逃脱 这 网 他自己 .

他自己漏网，

[ðeɪ] [fled] [hɪə(r)] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] .
They fled here to seek refuge .
他们 逃亡 这里 到 寻找 避难所 .

逃至此处避难。

[aɪ] [met] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [ɪn] ['februəri] .
I met Jiuhua Niang in February .
我 遇见 九华 娘 在 二月 :

由二月间认识九花娘，

[ðə; ði] [tu:] [met] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] .
The two met and found they were kindred spirits .
这 二 遇见 和 成立 他们 是 亲属 烈酒 :

二人见面心意相投，

[laɪk] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ɪn] ['wɔ:tə(r)]
Like a fish in water
喜欢 一个 鱼 在 水

如鱼得水，

[ðeə(r)] [ɪz] ['æbsəlu:tli] ['nʌθɪŋ] [rɒŋ] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
There is absolutely nothing wrong with it .
那里 是 绝对地 没有什么 错误的 和 它 :

并无半点不好之处。

[ˈleɪtə(r)] ,
later ,
之后 ,

后来，

[hæn] [ʃæn] [ðen] [fə'bəed; fə'beɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [frɒm; frəm] [ə'səʊʃieɪt; ə'səʊsiəɪt] [wɪð] ['eniwʌn] [els] .
Han Shan then forbade her from associating with anyone else .
韩 山 然后 禁止 她 从 关联 和 任何人 别的 :

韩山就管住她不准再交别人。

[haʊ] [kʊd; kəd] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] ['pɒsəbli] ['lɪs(ə)n] ?
How could Jiuhua Niang possibly listen ?
如何 可以 九华 娘 可能 听 ?

九花娘如何肯听？

[hæn] [ʃæn] [wɒz; wəz] [bɪ'jɒnd] [help] .
Han Shan was beyond help .
韩 山 曾是 超过 帮助 :

韩山也无法可治。

[hæn] [ʃæn] [keɪm] [frɒm; frəm] [ʒɑ:ŋ,dʒi:'ɑ:'kaʊ] [tə'deɪ] .
Han Shan came from Zhangjiakou today .
韩 山 来了 从 张家口 今天 :

今日韩山是从张家口来，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Upon entering the courtyard ,
之上 进入 这 庭院 ,

一到院中，

[ðeɪ] [əʊvər'hɜ:rd] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [flɜ:rtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [mæn] .
They overheard Jiuhua Niang drinking and flirting with a man .
他们 无意中听到 九华 娘 喝 和 调情 和 一个 男人 :

听见九花娘正与一男子吃酒调情。

[dʒeɪd] ['bjʊ:ti] [hæn] [ʃæn] [sed] :
Jade Beauty Han Shan said :
玉 美丽 韩 山 说 :

玉美人韩山说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['ʃeɪmləs] [hɔ:(r)] ! "
" What a shameless whore ! "
" 什么 一个 不要脸 妓女 ! "

“好无耻的娼妇，

[jʊ:v] [ə'træktɪd] [ʌn'wɒntɪd] [ə'tenʃ(ə)n] [frɒm; frəm] ['ʌðə(r)] [men] [ə'gen] .
You've attracted unwanted attention from other men again .
你已经 吸引 不需要 注意力 从 其他 男人 再次 .
你又招引野男子，

[ðɪs] [ɪz] [kə'rʌpt] ['pʌblɪk] ['mɒrəlz] .
This is corrupting public morals .
这 是 腐败 民众 德 .

在此败坏风俗。”

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He drew his knife and went inside .
他 画 他的 刀 和 去 里面 .

拉刀进屋内，

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [swɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] , [hi:; hi] [kɪld] ['lɪt(ə)l] [naɪf] [wæn] [ɜ:(r)] .
With a single swing of his single - edged sword , he killed Little Knife Wang Er .
和 一个 单身的 摇摆 的 他的 单身的 - 边缘 剑 , 他 被杀 小的 刀 王 呃 .

一抡单刀就把小刀子王二杀了。

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [sɔ:] [hæn] [ʃæn] [kɪl] [wæn] [ɜ:(r)] ,
Jiuhua Niang saw Han Shan kill Wang Er ,
九华 娘 锯 韩 山 杀 王 呃 ,

九花娘看韩山杀了王二，

[hi:; hi] [felt] [dɪs'pli:zd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
He felt displeased for a moment .
他 毛毡 不高兴 为了 一个 片刻 .

一时间心中不悦，

[hɜ:(r); hə(r)] ['aɪbrəʊz] [stʊd] [streɪt] [ʌp] .
Her eyebrows stood straight up .
她 眉毛 站立 直的 向上 .

蛾眉直竖，

[aɪz] [waɪd] ['əʊpən] ,
Eyes wide open ,
眼睛 宽的 打开 ,

二目圆睁，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['pʊld] [ðə; ði] [naɪf] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] [daʊn] .
He reached out and pulled the knife hanging on the wall down .
他 达到 出去 和 拉 这 刀 绞刑 在 这 墙 向下 .

一伸手把墙上所挂之刀抽下来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hæn] [ʃæn] ,
Han Shan ,
韩 山 ,

“韩山，

[jʊ:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [ru:d] !
You are so rude !
你 是 所以 粗鲁的 !

你太无礼！ ”

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][brɪ'gæŋ][tu:; tə] [slæʃ] .
He also drew his knife and began to slash .
他 还 画 他的 刀 和 开始 到 削减 .

也提刀就砍。

[hæn] [ʃæn] [sed] :
Han Shan said :
韩 山 说 :

韩山说：

" [nainθ] ['brʌðə(r)] , "
" Ninth Brother , "
" 第九 兄弟 , "

“老九，

[ju:; jʊ] [tɜ:nd] [jɔ:(r); jə(r)] [bæk] [ɒn][,em 'i:] [wɪ'ðəʊt] ['mɜ:si] .
You turned your back on me without mercy .
你 转向 你的 后退 在 我 没有 怜悯 .

你翻脸无情，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得呢！ ”

[nain] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] - [ɑ:nt] . "
" You need to take care of your great - aunt . "
" 你 需要 到 拿 关心 的 你的 伟大的 - 阿姨 . "

“你要管你姑奶奶，

[haʊ] [ɪz] [ðæt] ['pɒsəb(ə)l] ?
How is that possible ?
如何 是 那 可能的 ?

如何能够？

[ai] [θɔ:t] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
I thought the man was good - looking .
我 想法 这 男人 曾是 好的 - 寻找 .

我看着那个男子长得好，

[ai] [wɒnt] [hɪm][tu:; tə] [sli:p] [hɪə(r)] .
I want him to sleep here .
我 想 他 到 睡觉 这里 .

我要留他在这里睡，

[ju:; jʊ][deə(r)] [kɪl] [maɪ] [brɪ'lʌvɪd] !
You dare kill my beloved !
你 敢 杀 我的 心爱 !

你敢杀我心爱之人，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [fə'gɪv] [ju:; jʊ] !
How could I possibly forgive you !
如何 可以 我 可能 原谅 你 !

我焉能饶你！ ”

[dʒeɪd] ['bjʊ:ti] [hæn] [ʃæn] [sed] :
Jade Beauty Han Shan said :
玉 美丽 韩 山 说 :

玉美人韩山说：

" [ju:; jʊ] ['retʃɪd] ['sɜ:vənt] ! "
" You wretched servant ! "
" 你 可怜 仆人 ! "

“好贱婢！

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] [haʊ] [fə'mɪdəb(ə)l] [ðə; ði] [greɪt] - ['grænfɑːðə(r)] [ɪz] !
You have no idea how formidable the Great - Grandfather is !
你 有 不 主意 如何 强大 这 伟大的 - 祖父 是 !

你也不知大太爷的厉害！ ”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒ;d] [tuː; tə] [mi:t] [hɪm] .
He then drew his sword to meet him .
他 然后 画 他的 剑 到 见面 他 .

便提刀相迎。

[naɪn] ['flaʊə(r)] [gɜːl] [flʌŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['hæŋkətʃɪf] [ə'weɪ] .
Nine Flower Girl flung her handkerchief away .
九 花 女孩 扔 她 手帕 离开 .

九花娘一摔手帕，

[ðeɪ] [eɪmd] [ðeə(r)] [bləʊz] [æt; ət][hæn] [ʃænz] [feɪs] .
They aimed their blows at Han Shan's face .
他们 旨在 他们的 打击 在 韩 山的 脸 .

照定韩山面门打去。

[hæn] [ʃæn] [kʊd; kəd][nɒt][stænd][ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t] .
Han Shan could not stand on his feet .
韩 山 可以 不是 站立 在 他的 脚 .

韩山双脚站立不住，

[hiː; hi] [kə'ləpst] [ʌn'kɒŋjəs] .
He collapsed unconscious .
他 倒塌 无意识 .

昏迷倒地。

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdnz] [slæʃed] [wʌns] ,
Nine Flower Maidens slashed once ,
九 花 少女们 削减 一次 ,

九花娘过去一刀，

[ðeɪ] [kʌt] [ɒf] [hæn] [ʃænz] [hed] .
They cut off Han Shan's head .
他们 切 离开 韩 山的 头 .

把韩山的人头砍了下来，

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [kliːn] [ʌp][ðə; ði] ['blʌdsteɪn] .
He then ordered the servants to clean up the bloodstains .
他 然后 订购 这 仆人 到 干净的 向上 这 血迹 .

又叫仆妇来收拾血迹，

[laɪt] [sʌm; səm] ['sændlwʊd] ['ɪnsens] .
Light some sandalwood incense .
光 一些 檀香 香 .

点上檀香。

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði] ['hænsəm] [ænd; ənd] [strɒŋ] - ['wɪld] [mæn] , [sɔː] [dʒeɪ aɪ 'juː][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː:] -
Xu Sheng , the handsome and strong - willed man , saw Jiu Hua Niang's
徐 盛 , 这 英俊的 和 强的 - 意志 男人 , 锯 九 华 -

[bɪ'heɪvjə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːvz] .
behavior from the eaves .
行为 从 这 檐 .

粉面金刚徐胜在房檐上看见九花娘这样的行为，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ruːf] .
He jumped off the roof .
他 跳了起来 离开 这 屋顶 .

跳下房来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈletʃərəs] [θi:f] , "
" lecherous thief , "
" 好色的 贼 , "

“淫贼，

[jʊr; jər] [ˈɔ:f(ə)l] .
You're awful .
你是 可怕 :

你这样可恶，

[ˈkɪlɪŋ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈpi:p(ə)l]
Killing living people
杀戮 活的 人们

杀害活人，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get][juː; jɒ] ! "
" I've come to get you ! "
" 我已经 来 到 得到 你 ! "

我来拿你！ "

[wen] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [hɜ:d] [ðɪs] :
When Jiuhua Niang heard this :
什么时候 九华 娘 听到 这 :

九花娘一听说:

" [aʊtʃ] !
" Ouch !
" 哎哟 !

“哎哟!

[wɪtʃ] [wʌn][ɪz][aɪ 'ti:] ?
Which one is it ?
哪个 一 是 它 ?

是哪一个？ "

[ʃiː; ʃɪ] [druː] [hɜ:(r); hə(r)] [naɪf] .
She drew her knife .
她 画 她 刀 :

她抽出刀来，

[tel] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði] ['ləntənz] .
Tell the servants to hold the lanterns .
告诉 这 仆人 到 抓住 这 灯笼 :

叫仆妇执着灯笼，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ]['fəʊtəʊ] ,
Upon entering and taking a photo ,
之上 进入 和 采取 一个 照片 ,

来至外面一照，

[tʃʊ] - [ə'priəd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜ:lɪ] ['twentɪz] .
Xu Shengnian appeared to be in his early twenties .
徐 - 出现 到 是 在 他的 早期的 二十多岁 :

见徐胜年约二十余岁，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 :

心中一动，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did you come from ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 ? "

“你这位是从哪里来的？”

[tʃʊ] [fɛŋ] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng laughed and said :
徐 盛 笑了 和 说 :

徐胜哈哈一笑说:

" [wɒt] [æn; ən] [ˈɪgnərənt] [ænd; ənd] [ˈləʊli] [ˈsɜːvənt] [gɜːl] ! "
" What an ignorant and lowly servant girl ! "
" 什么 一个 无知 和 卑微的 仆人 女孩 ! "

“好无知的贱婢，

[aɪ] [wɒtʃt] [aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I watched it for a long time .
我 观看 它 为了 一个 长的 时间 .

我看了多时，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][get][juː; jʊ] .
I've come specifically to get you .
我已经 来 具体来说 到 得到 你 .

特来拿你。”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [ʃɔːt] - [tʃeɪnd] [ˈkɒpə(r)] [ˈhæmə(r)] .
He swung the short - chained copper hammer .
他 摇摆 这 短的 - 连锁 铜 锤 .

抡了短链铜锤，

[ðeɪ] [dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə] [biːt] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] .
They decided to beat Jiuhua Niang .
他们 决定 到 打 九华 娘 .

照定九花娘就打。

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdn] [dɒdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Nine Flower Maiden dodged in a flash .
九 花 少女 躲避 在 一个 闪光 .

九花娘一闪身躲开，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [waɪ] [mʌst; məst][ə; eɪ] [breɪv] [mæn][duː; də] [ðɪs] ? "
" Why must a brave man do this ? "
" 为什么 必须 一个 勇敢的 男人 做 这 ? "

“壮士何必如此呢？

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [drɪŋk] ?
You want to drink ?
你 想 到 喝 ?

你要喝酒，

[huː] [ɪz][nɒt] [wɪð] [juː; jʊ] ?
Who is not with you ?
WHO 是 不是 和 你 ?

谁不与你，

[pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd] .
Please come inside .
请 来 里面 :

请进屋中，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] .
Let's have a heart - to - heart talk .
我们来吧 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 :

你我谈谈心，

[kæn; kən] [tel] [jʊr; jər] [nəʊ][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ˈaɪðə(r)] .
can tell you're no ordinary person either .
能 告诉 你是 不 普通的 人 任何一个 :

我看你也不是寻常之人。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [pu:] ,
" **Pooh** ,
" 呸 ,

“呸，

[doʊnt][bi:; bi] ['feɪmləs] !
Don't be shameless !
不 是 不要脸 !

别不要脸啦！

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['dɪɡnɪfaɪd] [ænd; ʌnd] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [mæn] .
I am a dignified and extraordinary man .
我 是 一个 凝重 和 非凡的 男人 :

我乃堂堂正正奇男子，

[ə; eɪ] ['tru:li] [mæg'nɪfɪs(ə)nt][ænd; ʌnd][hə'rəʊɪk][mæn] .
A truly magnificent and heroic man .
一个 真的 壮丽 和 英勇 男人 :

烈烈轰轰大丈夫，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [ə'səʊsiert; ə'səʊʃiɪt] [wɪð] [ə; eɪ] ['heɪmləs] , ['ləʊli] ['sɜ:vənt] [laɪk] [ju:; jʊ] ?
How could I possibly associate with a nameless , lowly servant like you ?
如何 可以 我 可能 联系 和 一个 无名 , 卑微的 仆人 喜欢 你 ?

岂能与你无名贱婢为伍。”

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] ['tʃerɪʃ] [jɔ:'self] .
You really don't know how to cherish yourself .
你 真的 不 知道 如何 到 珍惜 你自己 :

“你真不知自爱，

[wɜ:dz] [ðæt] [hɜ:t] ['pi:p(ə)l]
Words that hurt people
字 那 伤害 人们

开口伤人，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [fə'ɡɪv] [ju:; jʊ] ?
How could I possibly forgive you ?
如何 可以 我 可能 原谅 你 ?

我焉能饶你？ ”

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁，
[tʃɒ] [ʃeŋ] ['kwɪkli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ɔ:t] - [tʃeɪnd] ['kɒpə(r)] ['hæmə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Xu Sheng quickly swung his short - chained copper hammer to meet the attack .
徐 盛 迅速地 摇摆 他的 短的 - 连锁 铜 锤 到 见面 这 攻击 .

徐胜急摆短链铜锤相迎，

[ðə; ði] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bləʊz] ['sevrəl] [taɪmz] .
The two exchanged blows several times .
这 二 交换 打击 一些 时代 .

二人战了有几个照面，

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdn] [θru:] [daʊn] [hɜ:(r); hə(r)] [br'wɪtʃɪŋ] ['hæŋkətʃɪf] ,
Nine Flower Maiden threw down her bewitching handkerchief ,
九 花 少女 扔 向下 她 迷人的 手帕 ,

九花娘一摔迷魂帕，

[hi:; hi] [eɪmd] [ə; eɪ] [bləʊ] [æt; ət] [tʃɒ] [ʃeŋz] [feɪs] .
He aimed a blow at Xu Sheng's face .
他 旨在 一个 吹 在 徐 盛氏 脸 .

照定徐胜面门打去，

[tʃɒ] [ʃeŋ] [fel] ['ɪntu:][ə; eɪ]['kəʊmə] .
Xu Sheng fell into a coma .
徐 盛 跌倒 进入 一个 昏迷 .

徐胜昏迷，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

栽倒于地，

[ʌn'kɒŋʃəs]
Unconscious
无意识

不省人事，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪ'mi:diətli] [si:zd] [baɪ][ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] .
They were immediately seized by the servants and women .
他们 是 立即地 查获 经过 这 仆人 和 女性 .

立刻被仆妇人等拿住，

[ðeɪ] [taɪd] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd] ['kærid] [hɪm][ɪn'saɪd] .
They tied him up and carried him inside .
他们 系 他 向上 和 携带 他 里面 .

捆了抬到屋内，

[pleɪs] [aɪ 'ti:] [ʌndə'graʊnd] .
Place it underground .
地方 它 地下 .

放在地下。

[naɪn] ['flaʊə(r)] [gɜ:l] [kʌt] [aʊt] [wæks] ['flaʊəz] .
Nine Flower Girl cut out wax flowers .
九 花 女孩 切 出去 蜡 花朵 .

九花娘剪了蜡花，

[hi:; hi] [ðen] [lʊkt] [mɔ:(r)] ['kləʊsli] [æt; ət] [tʃɒ] [ʃeŋz] [feɪs] .
He then looked more closely at Xu Sheng's face .
他 然后 看起来 更多的 密切 在 徐 盛氏 脸 .

又朝徐胜脸上细看，

[hiː; hi] [ˈriːəli] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [mæn] .
He really is a handsome man .
他 真的 是 一个 英俊的 男人 。

果然是美男子、

[ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ˈhʌzbənd] .
A handsome husband .
一个 英俊的 丈夫 。

俏丈夫。

[ʃiː; ʃi] [went] [tuː; tə] [get] [ðə; ði] [ˈæntidəʊt] [fɜːst] .
She went to get the antidote first .
她 去 到 得到 这 解毒剂 第一的 。

她先去取解药来，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ɪkˈstendɪd] [hɪz; ɪz] [ten] [ˈdelɪkət] [ˈfɪŋgəz] .
He personally extended his ten delicate fingers .
他 亲自 扩展 他的 十 精美的 手指 。

亲自伸出十指尖尖的手儿，

[əˈplai] [ðə; ði] [ˈæntidəʊt] [ɪnˈsaɪd] [tʃʊ] [ʃeŋz] [ˈnɒstrəlz] .
Apply the antidote inside Xu Sheng's nostrils .
申请 这 解毒剂 里面 徐 盛氏 鼻孔 。

把解药抹在徐胜鼻孔之内。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [wəʊk] [ʌp] .
Xu Sheng woke up .
徐 盛 觉醒 向上 。

徐胜苏醒过来，

[aɪ] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw
我 打开 我的 眼睛 和 锯 。

睁眼一看，

[ˈsiːɪŋ] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːɪŋ] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] ,
Seeing Jiuhua Niang standing in front of him ,
看到 九华 娘 常设 在 正面 的 他 ，

见九花娘站在眼前，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈfreɪgrəns] [ɒv; əv] [mʌsk] , [ˈbɔːlsəm][ˈpaʊdə(r)] , [ænd; ənd] [ɒzˈmænthəs] .
It has a fragrance of musk , balsam powder , and osmanthus .
它 有 一个 香味 的 麝香 ， 香脂 粉末 ， 和 桂花 。

闻着有一阵冰麝脂粉丹桂之香，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 。

便说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [həʊld] [em ˈiː] , [aɪ] [wɒnt] [kɪl] [juː; jʊ] . "
" If you hold me , I won't kill you . "
" 如果 你 抓住 我 ， 我 惯于 杀 你 。

“你拿住我不杀，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ？

所因何故？ ”

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [gɜːl] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Nine Flower Girl said with a smile :
九 花 女孩 说 和 一个 微笑 。

九花娘笑嘻嘻地说：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ？

“你贵姓呀？”

[aɪ] [ment] [wel] .
I meant well .
我 意思是 出色地 。

我是一片好心，

[brɪŋ] [ju:; jʊ][ɪn] .
Bring you in .
带来 你 在 。

拿你进来，

[aɪ] [sɪn'sɪəli] [wi] [tu:; tə] ['mæri] [ju:; jʊ][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] ['laɪflɒŋ] ['ju:niən] [wið] [ju:; jʊ] .
I sincerely wish to marry you and have a lifelong union with you .
我 真挚地 希望 到 结婚 你 和 有 一个 终身 联盟 和 你 。

有心要与你结成百年之好，

[lɒŋ] - [tɜ:m] ['kʌplz]
Long - term couples
长的 - 学期 情侣

长久夫妻，

[aɪ][doʊnt][hæv; həv][ə; eɪ][mæn]['aɪðə(r)] .
I don't have a man either .
我 不 有 一个 男人 任何一个 。

我也没有男人，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][du:; də][æz; əz][aɪ] [seɪ] .
You must do as I say .
你 必须 做 作为 我 说 。

你要依我，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][wʌn] .
We are one .
我们 是 一 。

咱们是合而为一。

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt][du:; də][æz; əz][aɪ] [seɪ] ,
If you don't do as I say ,
如果 你 不 做 作为 我 说 ，

你要不依我，

[ju:; jʊ]['ɔ:lsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] .
You also have a name .
你 还 有 一个 姓名 。

你也有个名姓，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

是哪里的人，

[waɪ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why have you come here ?
为什么 有 你 来 这里 ？

来此为何？ ”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 。

徐胜说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][tʃʊ][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [[fən] .
My surname is Xu and my given name is Sheng .
我的 姓 是 徐 和 我的 给定 姓名 是 盛 .
“我姓徐名胜，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His courtesy name was Guangzhi .
他的 礼貌 姓名 曾是 - .
字广治，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['paʊdə(r)] - [feɪst] [kɪŋ] [kɒŋ] " .
His nickname is " Powder - faced King Kong " .
他的 昵称 是 " 粉末 - 面对 国王 孔 " .
绰号人称粉面金刚。

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] ['ɒf(ə)n][hɑ:rmz] ['pi:p(ə)] .
I've heard that this place often harms people .
我已经 听到 那 这 地方 经常 危害 人们 .
我听说你这里常常害人，

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I've come here to end your life .
我已经 来 这里 到 结尾 你的 生活 .
来此结果你的性命，

[tu:; tə][rɪd][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜ:dʒ] .
To rid the people of this scourge .
到 摆脱 这 人们 的 这 祸害 .
替众人除害。”

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :
九花娘说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['bəndɪts] . . . "
" Since you are a member of the bandits . . . "
" 自从 你 是 一个 成员 的 这 强盗 . . . "
“你既然是绿林中人，

[ɪts] ['i:ziə] [tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə] .
It's easier to talk to .
它是 更轻松 到 讲话 到 .
更好说话，

[aɪ][hæv; həv] ['plenti] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)][hɪə(r)] .
I have plenty of gold and silver here .
我 有 很多 的 金子 和 银 这里 .
我这里有的是金银，

[ju:z] [aɪ 'ti:][æz; əz][ju:; jʊ] [si:] [fɪt] .
Use it as you see fit .
使用 它 作为 你 看 合身 .
任你所用，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?
你往哪里去，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] ?
Where should I go with you ?
在哪里 应该 我 去 和 你 ?
我跟你往哪里去？

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] .
We are about the same age .

我们 是 关于 这 相同的 年龄 .

你我年岁相当，

[waɪ] [pʊt] [ɒn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [prɪˈtenʃəs] [ækt] ?
Why put on such a pretentious act ?

为什么 放 在 这样的 一个 装腔作势 行为 ?

又何必这样装腔作势呢？ ”

[tʃʊ] [ʃeɪ] [sed] :
Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡriːnwɒd] . "

" I am a hero of the greenwood . "

" 我 是 一个 英雄 的 这 格林伍德 . "

“我乃绿林英雄，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [biː; bi] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] [wɪð] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz] [ˈʃeɪmləs] [æz; əz]
How could I possibly be husband and wife with someone as shameless as

如何 可以 我 可能 是 丈夫 和 妻子 和 某人 作为 不要脸 作为

[juː; jʊ] ?

you ?

你 ?

岂能与你少廉鲜耻之人作为夫妻。

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [emˈiː] ,
You want to kill me ,

你 想 到 杀 我 ,

你要杀我，

[duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz]
Do as you please

做 作为 你 请

任随自便，

[ɪf] [juː; jʊ] [let] [emˈiː][gəʊ]
If you let me go

如果 你 让 我 去

你若放我，

" [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] . "

" Do as you please . "

" 做 作为 你 请 . "

也任你自便。”

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :

九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [juː; jʊ] [ˈriːəli] [wɒnt] [əˈbeɪ] [emˈiː] ? "

" You really won't obey me ? "

" 你 真的 惯于 服从 我 ? "

“你当真不从我，

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] .
I'm going to kill you .

我是 去 到 杀 你 .

我要杀你。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [kɪl] [em 'i:] ! "
" Go ahead and kill me ! "
" 去 前方 和 杀 我 ！ "

“你就杀吧！

[ˈgrænpɑ:] [tʃʊ][wɒz; wəz] [ˈfiələs] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv] [deθ] .
Grandpa Xu was fearless in the face of death .
爷爷 徐 曾是 无畏 在 这 脸 的 死亡 .

徐大爷视死如归，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ][ˈtɪmɪd] ?
Why are you so timid ?
为什么 是 你 所以 胆小 ？

你又为何这样胆怯？

[pɔ:(r); pʊə(r)][meɪd] ,
Poor maid ,
贫穷的 女佣 ,

贱婢，

[jʊr; jər] [nɒt][ˈi:v(ə)n][ˈhju:mən] .
You're not even human .
你是 不是 甚至 人类 .

你不算是人。”

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [jʊr; jər] [səʊ] [ˈʃeɪmləs] ! "
" You're so shameless ! "
" 你是 所以 不要脸 ！ "

“你也太不要脸啦！

[aɪ] [wɪl] [end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will end your life .
我 将要 结尾 你的 生活 .

我要结果你的性命，

[ɪts] [laɪk] [ˈhɜ:tɪŋ] [æn; ən][ænt] .
It's like hurting an ant .
它是 喜欢 受伤 一个 蚂蚁 .

如伤一蝼蚁。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:d] .
As he spoke , he swung his single - edged sword .
作为 他 辐 , 他 摇摆 他的 单身的 - 边缘 剑 .

说着抡起单刀，

[ðeɪ] [eɪmd] [fɔ:(r); fə(r)][tʃʊ] [ʃenʒ] [nek] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] !
They aimed for Xu Sheng's neck and chopped him off !
他们 旨在 为了 徐 盛氏 脖子 和 切碎 他 离开 ！

照定徐胜脖项就砍！

[tʃʊ] [ʃen] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Xu Sheng closed his eyes .
徐 盛 关闭 他的 眼睛 .

徐胜闭目，

[dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][daɪ]
Just waiting to die
只是 等待 到 死

只等一死，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [ɒn][maɪ] [nek] .
Suddenly I felt a chill on my neck .
突然 我 毛毡 一个 寒意 在 我的 脖子 .

忽然觉着脖项一凉，

[dʒi:u:u:ə] [ni:ˈɑ:ŋ] [ˈəʊnli] [slæpt] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] [saɪd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [nek] .
Jiuhua Niang only slapped him on the side of his neck .
九华 娘 仅有的 被掌掴 他 在 这 边 的 他的 脖子 .

九花娘只在他的脖项边上拍了一刀。

[tʃʊ] [ʃen] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Xu Sheng opened his eyes ,
徐 盛 打开 他的 眼睛 ,

徐胜一睁眼，

[ðə; ði] [naɪn] - [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The Nine - Flower Maiden laughed and said :
这 九 - 花 少女 笑了 和 说 :

那九花娘笑说：

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] .
I intend to kill you .
我 打算 到 杀 你 .

“我有心要把你杀了，

[aɪ] [kænt] [beə(r)][tuː; tə] [pɑ:t] [wɪð] [aɪ ˈti:] .
I can't bear to part with it .
我 不能 熊 到 部分 和 它 .

我又舍不得。

[ɪf] [juː; jʊ] [əˈbeɪ] [em ˈi:] ,
If you obey me ,
如果 你 服从 我 ,

你要是依从我，

[ˈplenti] [ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈkləʊðɪŋ]
Plenty of food and clothing
很多 的 食物 和 衣服

丰衣足食，

[ɪn] [wɒt] [wei] [eɪ ˈem][aɪ] [ʌnˈwɜ:ði] [ɒv; əv][juː; jʊ] ?
In what way am I unworthy of you ?
在 什么 方式 是 我 不配 的 你 ?

我哪样配不上你，

[juː; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [ˈɪgnərənt] .
You are so ignorant .
你 是 所以 无知 .

你好无知。”

[ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [si:n] , [tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Seeing this scene , Xu Sheng said :
看到 这 场景 , 徐 盛 说 :

徐胜见这光景说：

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈri:əli] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] [ˈhʌzbənd] . . .
If you really want to be my husband . . .
如果 你 真的 想 到 是 我的 丈夫 . . .

“你要真想和我成为夫妇，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][duː; də][wʌn] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][,em 'iː] .

You must do one thing for me .
你 必须 做 一 事物 为了 我 .

须依我一件事，

[weə(r)] [,eɪ 'em][ai][ˈgəʊɪŋ] ?

Where am I going ?
在哪里 是 我 去 ?

我往哪里去，

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][jʊː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] [wɪð] [,em 'iː] ? "

" Where are you going with me ? "
" 在哪里 是 你 去 和 我 ? "

你跟我往哪里去。”

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :

Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

[ðæts] [ˈnætʃ(ə)rəl] .

That's natural .
那就是 自然的 .

“那是自然，

[saɪns] [ai][hæv; həv] [ˈmærid] [jʊː; jʊ] ,

Since I have married you ,
自从 我 有 已婚 你 ,

我既嫁你，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [jʊː; jʊ] .

I'll go with you .
患病的 去 和 你 .

我就随你去。”

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'liːst] [tʃʊ] [ʃen] .

He then released Xu Sheng .
他 然后 发布 徐 盛 .

说着就把徐胜放开了。

[tʃʊ] [ʃen] [stʊd] [ʌp] .

Xu Sheng stood up .
徐 盛 站立 向上 .

徐胜站起身来，

[ə'pɒn] [ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʃɔːt] - [tʃeɪnd] [ˈkɒpə(r)] [ˈhæmə(r)] [ɒn][ðə; ði] [ɒk'tægənəl] [ˈteɪb(ə)] ,

Upon seeing his short - chained copper hammer on the octagonal table ,
之上 看到 他的 短的 - 连锁 铜 锤 在 这 八边形 桌子 ,

一看他那短链铜锤在八仙桌上放着，

[dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [sæt][ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .

Jiuhua Niang sat on the chair on the east side .
九华 娘 卫星 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

九花娘坐在东边的椅子上。

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

Xu Sheng was stunned for a long time .
徐 盛 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

徐胜愣了半天，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] [ʃɔːt] - [tʃeɪnd] [ˈkɒpə(r)] [ˈhæmə(r)] .

He reached out and grabbed the short - chained copper hammer .
他 达到 出去 和 抓住 这 短的 - 连锁 铜 锤 .

伸手抓住短链铜锤，

[ðeɪ] [ræn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They ran outside .
他们 跑 外部 :

往外就跑。

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说:

" [jʊr; jər] [ə; eɪ] [ˈhɪpəkɹɪt] . "
" You're a hypocrite . "
" 你是 一个 伪君子 " :

“你这人口是心非。”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)] [hɜː(r); hə(r)] .
He drew his sword and chased after her .
他 画 他的 剑 和 追逐 后 她 :

拉单刀追了出去，

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [strʌk] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Xu Sheng was about to be struck with a knife .
徐 盛 曾是 关于 到 是 击 和 一个 刀 :

照定徐胜就是一刀，

[tʃʊ] [ʃen] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈkɒpə(r)] [ˈhæmə(r)] [ænd; ənd] [strʌk] .
Xu Sheng swung his copper hammer and struck .
徐 盛 摇摆 他的 铜 锤 和 击 :

徐胜抡铜锤就打，

[ðə; ðɪ] [tuː] [men] [fʊːt] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈkɔːtjɑːd] .
The two men fought each other in the courtyard .
这 二 男人 战斗 每个 其他 在 这 庭院 :

二人在院中杀在一处。

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdn] [θruː] [aʊt] [ðə; ðɪ] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [ˈhæŋkətʃɪf] [əˈɡen] .
Nine Flower Maiden threw out the Bewitching Handkerchief again .
九 花 少女 扔 出去 这 迷人的 手帕 再次 :

九花娘又摔出迷魂帕，

[straɪk] [hɪm] [ˈskweəli] [ɪn] [ðə; ðɪ] [feɪs] .
Strike him squarely in the face .
罢工 他 完全 在 这 脸 :

照定他面门打去。

[tʃʊ] [ʃen] [smeld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] .
Xu Sheng smelled a strange fragrance .
徐 盛 闻起来 一个 奇怪的 香味 :

徐胜闻着一阵异香，

[ə; eɪ] [ˈməʊmənt] [ɒv; əv] [ʌnˈkɒŋʃəsneəs] ,
A moment of unconsciousness ,
一个 片刻 的 无意识 ,

一阵昏迷，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] [əˈɡen] .
He fell to the ground again .
他 跌倒 到 这 地面 再次 :

又倒于地下，

[fiː; ji] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [baɪ] - [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ðɪ] [bed] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ruːm] .
She was tied up by Jiuhua's mother and placed on the bed inside the room .
她 曾是 系 向上 经过 - 母亲 和 放置 在 这 床 里面 这 房间 :

被九花娘捆好放在屋内床上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [brɪŋ] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] ! "
" **Bring me the antidote !** "
" 带来 我 这 解毒剂 ! "

“再拿解药来!”

[ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [ðen] [brɔːt] [ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] .
The servants then brought the antidote .
这 仆人 然后 带来 这 解毒剂 .

仆妇人等又取解药来，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ˌɪnˈsaɪd][tʃʊ] [[ɛŋz] [ˈnɒstrəl] .
It was placed inside Xu Sheng's nostril .
它 曾是 放置 里面 徐 盛氏 鼻孔 .

放在徐胜鼻孔之内，

[hiː; hi] [wəʊk] [ʌp] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
He woke up shortly afterward .
他 觉醒 向上 不久 之后 .

少时便苏醒过来。

[tʃʊ] [[ɛŋ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Xu Sheng opened his eyes ,
徐 盛 打开 他的 眼睛 ,

徐胜一睁眼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ] [ˈretʃɪd] [meɪd] , "
" **You wretched maid ,** "
" 你 可怜 女佣 , "

“好贱婢，

[jʊr; jər] [ˈʃeɪmləs] .
You're shameless .
你是 不要脸 .

你真不要脸，

[wɒt] [els] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] ?
What else do you want ?
什么 别的 做 你 想 ?

又要怎样? ”

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说:

" [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" **You scoundrel !** "
" 你 恶棍 ! "

“你这匹夫，

[ˈseɪɪŋ] [wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmiːnɪŋ] [əˈhʌðə(r)]
Saying one thing and meaning another
说 一 事物 和 意义 其他

口是心非，

[jʊː; jʊ][dʒʌst] [sed] [jʊː; jʊ] [wʊd] [grɑːnt][maɪ] [rɪ'kwest] .
You just said you would grant my request .
你 只是 说 你 会 授予 我的 要求 .

你方才说依允我，

[aɪ][let][jʊː; jʊ][gəʊ] , [bʌt; bət] [jʊr; jər] ['liːvɪŋ] [ə'gen] .
I let you go , but you're leaving again .
我 让 你 去 , 但 你是 离开 再次 .

我放了你又要走，

[ðɪs] ['mætə(r)] [kən'sɜːnz] [em 'iː] .
This matter concerns me .
这 事情 担忧 我 .

此事也就是我，

[ɪf] [aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] ['sʌmwʌn] [els] . . .
If it were someone else . . .
如果 它 是 某人 别的 . . .

要是别人，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [kɪld] [jʊː; jʊ] [lɒŋ] [ə'gəʊ] !
I would have killed you long ago !
我 会 有 被杀 你 长的 前 !

早把你杀了！

[jʊː; jʊ] [jɔː'self] [ɑː(r); ə(r)][ʌnə'weə(r)][bʌ; əv][ðə; ðɪ]['mætə(r)] .
You yourself are unaware of the matter .
你 你自己 是 不知情 的 这 事情 .

你自己还不知事务，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst] [ə'beɪ] [em 'iː] .
You must obey me .
你 必须 服从 我 .

你要好好的依我，

[ɔːl] [ɪz]['əʊvə(r)] .
All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [maɪ] [waɪf] , [pliːz] [let][em 'iː][gəʊ] . "
" My wife , please let me go . "
" 我的 妻子 , 请 让 我 去 . "

“娘子你放开我吧，

[aɪm]['hevə(r)] ['liːvɪŋ] [ə'gen] .
I'm never leaving again .
我是 绝不 离开 再次 .

我再也不走了，

[jʊː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [bɪ'liːv] [em 'iː] .
You have to believe me .
你 有 到 相信 我 .

你要信我，

" [dʒʌst][let][em 'iː][gəʊ] . "
" Just let me go . "
" 只是 让 我 去 . "

你就放了我。”

[nain] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说:

" [aɪl] [ˈəʊnli] [let] [juː; jʊ] [gəʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [swəə(r)] [æŋ; ən] [əʊθ] . "
" I'll only let you go if you swear an oath . "
" 患病的 仅有的 让 你 去 如果 你 发誓 一个 誓言 . "
"你起誓我才放你。"

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说:

[ɪf] [aɪ] [li:v] [əˈgen]
If I leave again
如果 我 离开 再次

“我若再走，

" [meɪ] [maɪ] [gʊd] [lʌk] [ˈnevə(r)] [tɜ:n] [əˈraʊnd] . "
" May my good luck never turn around . "
" 可能 我的 好的 运气 绝不 转动 大约 . "

叫我永不转好运气。”

- [ˈmʌðə(r)] [went] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [let] [hɪm] [gəʊ] .
Jiuhua's mother went over and let him go .
- 母亲 去 超过 和 让 他 去 .

九花娘过去把他放开，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [get] [ʌp] , "
" Get up , "
" 得到 向上 , "

“你起来，

[duː; də] [nɒt] [laɪ] .
Do not lie .
做 不是 说谎 .

不可说诳，

[lets] [hæv; həv] [sʌm; səm] [fu:d] , [dʒʌst] [ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv] [ju: ˈes] !
Let's have some food , just the two of us !
我们来吧 有 一些 食物 , 只是 这 二 的 我们 !
咱们二人吃酒吧! "

[tʃʊ] [ʃen] [sæt] [ʌn] [ðə; ði] [bed] ,
Xu Sheng sat on the bed ,
徐 盛 卫星 在 这 床 ,

徐胜坐在床上，

[dʒi:u:u:ə] [ni:ˈɑ:n] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [tuː; tə] [prɪˈpeə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃz] .
Jiuhua Niang ordered the servants to prepare wine and dishes .
九华 娘 订购 这 仆人 到 准备 葡萄酒 和 菜肴 .

九花娘叫仆妇人等预备酒菜。

[tʃʊ] [ʃen] [sæt] [ʌn] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Xu Sheng sat on the east side .
徐 盛 卫星 在 这 东方 边 .

徐胜坐在东边，

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [sæt][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .

Jiuhua Niang sat on the west side .
九 华 娘 卫 星 在 这 西 方 边 .

九花娘坐在西边。

[tʃʊ] [ʃen] [plænd] [tu:; tə][get][,dʒei aɪ 'ju:][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:][ni:'ɑ:n] [drʌŋk] [wɪð] [waɪn] .

Xu Sheng planned to get Jiu Hua Niang drunk with wine .
徐 盛 计 划 到 得 到 九 华 娘 醉 和 葡 萄 酒 .

徐胜打算要用酒灌醉了九花娘，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [aɪ 'ti:] ['i:ziə] [tu:; tə] [teɪk] [hɜ:(r); hə(r)] .

That would make it easier to take her .
那 会 制 作 它 更 轻 松 到 拿 她 .

便好拿她。

[ðə; ði] [tu:] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ʌðə(r)] , ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .

The two sat facing each other , drinking wine .
这 二 卫 星 面 向 每 个 其 他 , 喝 葡 萄 酒 .

二人对坐吃酒。

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [ɪn'kaʊntəd] [kwɑɪt][ə; eɪ] [fju:] [men] ,

Jiuhua Niang encountered quite a few men ,
九 华 娘 遭 遇 相 当 一 个 很 少 男 人 ,

九花娘所遇的男子也不少，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] [æz; əz][tʃʊ] [ʃen] .

None of them were as good - looking as Xu Sheng .
没 有 任 何 的 他 们 是 作 为 好 的 - 寻 找 作 为 徐 盛 .

并没一个比徐胜长得好的，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] ['greɪtli] [əd'maɪəd] [tʃʊ] [ʃen] .

Therefore , he greatly admired Xu Sheng .
所 以 , 他 非 常 钦 佩 徐 盛 .

故此甚爱徐胜。

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk][ə; eɪ] [fju:] ['glɑ:sɪz] [ɒv; əv] [waɪn] [fɜ:st] .

The two drank a few glasses of wine first .
这 二 喝 一 个 很 少 眼 镜 的 葡 萄 酒 第 一 的 .

二人先喝了几杯酒，

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] :

Nine Flower Mother said :
九 花 母 亲 说 :

九花娘说：

" [aɪ] [gɪv] [ju:; jʊ][hɑ:f][ə; eɪ] [glɑ:s] [ɒv; əv] [waɪn] . "

" I'll give you half a glass of wine . "
" 患 病 的 给 你 一 半 一 个 玻 璃 的 葡 萄 酒 . "

“我给你半杯酒喝。”

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ][sɪp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [glɑ:s] [ɒv; əv] [waɪn] .

He took a sip of his glass of wine .
他 采 取 一 个 啜 饮 的 他 的 玻 璃 的 葡 萄 酒 .

把自己的一杯酒吃了一口，

[ðə; ði] [rest] [wɒz; wəz][,gɪv(ə)n][tu:; tə][tʃʊ] [ʃen] [tu:; tə] [drɪŋk] .

The rest was given to Xu Sheng to drink .
这 休 息 曾 是 给 定 到 徐 盛 到 喝 .

剩下的给徐胜喝了。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [pleɪd] [rɒk] - ['peɪpə(r)] - ['sɪzəz] .

The two then played rock - paper - scissors .
这 二 然 后 玩 岩 石 - 纸 - 剪 刀 .

二人又来猜拳，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðeə(r)] [drɪŋks] ,
Just as they were enjoying their drinks ,
只是 作为 他们 是 享受 他们的 饮料 ,
正喝到高兴之时,

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:(d)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] :
Suddenly a shout was heard outside the window :
突然 一个 喊 曾是 听到 外部 这 窗户 :
忽听窗外一声喊:

" [wɪv] [ˈteɪkən][ðə; ði] [li:d] ! "
" We've taken the lead ! "
" 我们已经 已采取 这 带领 ! "
“独占鳌头啦！”

[ə; eɪ][hænd] [ri:tʃt] [ɪn] .
A hand reached in .
一个 手 达到 在 :
伸进一只手来,

[tʃʊ] [ʃen] [ænd; ənd][ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ni:'ɑ:ŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈstɑ:tld] !
Xu Sheng and Jiu Hua Niang were startled !
徐 盛 和 九 华 娘 是 惊慌 !
吓了徐胜与九花娘一跳!

[ðə; ði] [tu:] [ˈkwɪkli] [ɑ:skt] [hu:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] .
The two quickly asked who it was .
这 二 迅速地 问 WHO 它 曾是 :
二人连忙问是何人?

[aɪ] [hɜ:(d)] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [seɪ] :
I heard someone outside say :
我 听到 某人 外部 说 :
只听外面说:

" [ɡʊd] , [tʃʊ] [ʃen] , "
" Good , Xu Sheng , "
" 好的 , 徐 盛 , "
“好徐胜,

[jʊr; jər] [ˈhævɪŋ] [fʌn] [hɪə(r)] .
You're having fun here .
你是 拥有 乐趣 这里 :
你在这里作乐了。”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [hu:] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I wonder who's outside .
我 想知道 谁是 外部 :
不知外面是谁,

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)ntɪ] - [ˈsev(ə)n] : [ðə; ði][əʊld] [ˈdrægənz] [bæk] [bɜ:nz] [daʊn] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:z] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlə] ;
Chapter Seventy - Seven : The Old Dragon's Back Burns Down Ouyang De's Mountain Villa ;
章 七十 - 七 : 这 老的 龙的 后退 烧伤 向下 欧阳 德的 山 别墅 ;
[ðə; ði] [əˈdʌltərəs] [ˈwʊmən] [teɪks] [ˈrefju:dʒ]
the Adulterous Woman Takes Refuge
这 通奸 女士 需要 避难所
第七十七回 老龙背火烧欧阳德 靠山庄淫妇暂避难

[wiː; wi] [wɔːkt] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] ['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [liː] ([ə'prɒksɪmətli] [θriː]) .
We walked along the main road for about seven or eight li (approximately 3) .
我们 步行 沿着 这 主要的 路 为了 关于 七 或者 八 李 (大约 3) .
[faɪv] - [fɔːr] ['kilə,mi:təz]) .
5 - 4 kilometers) .
5 - 4 公里) .

顺大路往前走了约有七八里路，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
Suddenly a monk came from the opposite direction .
突然 一个 僧 来了 从 这 对面的 方向 .

忽然对面过来一个和尚，

[ə'raʊnd] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年约三旬以外，

[hiː; hi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He walked to the sedan chair and drew his knife .
他 步行 到 这 轿车 椅子 和 画 他的 刀 .

他走到轿前抽出刀来，

[dɪ'stræktɪd] [baɪ][ðə; ði] [saɪt] [ɪn'saɪd][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][stæb] !
Distracted by the sight inside the sedan chair , he was about to stab !
愣 经过 这 视线 里面 这 轿车 椅子 , 他 曾是 关于 到 刺 !

照定轿内分心就刺！

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [tɜːnd] [ə'weɪ] ,
Ouyang De turned away ,
欧阳 德 转向 离开 ,

欧阳德一撇身，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [stæbd] [raɪt] [ə'blaɪv] [ðə; ði] [left] [rɪb] .
It was stabbed right above the left rib .
它 曾是 刺伤 正确的 多于 这 左边 肋骨 .

正刺在左肋之上。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第58/212页

[ʊʊˈjɑːŋ] [diː] [ˈpræktɪst] [bəʊθ] [sɒft] [ænd; ənd] [hɑːd] [kʌŋ] [ˈfuː] .
Ouyang De practiced both soft and hard kung fu .
欧阳 德 练习 两个都 柔软的 和 难的 功夫 福 .

欧阳德练的软硬功夫，

[bəʊn] [æz; əz] [sɒft] [æz; əz] [ˈkɒtn] ,
Bone as soft as cotton ,
骨 作为 柔软的 作为 棉布 ,

骨软如绵，

[gʊd] [æt; ət] [əˈvɔɪdɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈspiə] ,
Good at avoiding knives and spears ,
好的 在 避免 刀具 和 长矛 ,

善避刀枪，

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði] [naɪf] [dɪd] [nɒt] [kɔːz] [ˈeni] [ˈɪndʒəri] ,
Although the knife did not cause any injury ,
虽然 这 刀 做过 不是 原因 任何 受伤 ,

这一刀虽说未伤，

[aɪ ˈtiː] [ˈsiːm] [kwɔɪt] [ˈdeɪndʒərəs] .
It seems quite dangerous .
它 似乎 相当 危险的 .

看来亦甚凶险。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪˈdæən] [tʃeə(r)] [ænd; ənd] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [græb] [aɪ ˈtiː] .
He jumped out of the sedan chair and reached out to grab it .
他 跳了起来 出去 的 这 轿车 椅子 和 达到 出去 到 抓住 它 .

他跳下轿去伸手一抓，

[dɪd] [nɒt] [kætʃ] [aɪ ˈtiː]
Did not catch it
做过 不是 抓住 它

未曾抓住，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [fluː] [əˈwei] .
The monk flew away .
这 僧 飞翔 离开 .

那和尚如飞地走了。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmʌŋks] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɑːniː] [ˈtemp(ə)] [dəˈrektli] [iːst] [ɒv; əv]
It turned out that they were monks from the Sanyi Temple directly east of

Yangdun .

原来那是漾墩正东三义庙的和尚，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] -
His name is Fakong .
他的 姓名 是 - .

名叫法空，

[hɪz; ɪz] [ˈʌðə(r)] [neɪm] [ɪz] [dʒeɪd] - [feɪst] [ˈbʊdə] .
His other name is Jade - faced Buddha .
他的 其他 姓名 是 玉 - 面对 佛 .

别号人称玉面如来，

[wɪð] [ðə; ði] [ɡri:n] - [heəd] [ˈlaɪən][wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] ,
With the Green - haired Lion Wu Taishan ,
和 这 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 ,
与青毛狮子吴太山、

[tæn] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] .
Tang Zhigu and the Golden - Eyed Camel had a long - standing relationship .
唐 - 和 这 金的 - 眼睛 骆驼 有 一个 长的 - 常设 关系 .
金眼骆驼唐治古二人素有来往。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [fled] [frɒm; frəm] - [tu:; tə][ðə; ði][ˈsa:ni:][ˈtemp(ə)] [ɪn]
Because Wu Taishan and others fled from Beixinzhuang to the Sanyi Temple in Yangdun ,
因为 吴 泰山 和 其他的 逃亡 从 - 到 这 三义 寺庙 在
因吴太山等由北新庄逃至漾墩三义庙内，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd] - [fɛrst] [təˈθɑ:gətə] , - ,
Upon seeing the Jade - Faced Tathagata , Fakong ,
之上 看到 这 玉 - 面对 如来 , - ,
见了玉面如来法空，

[hi:; hi] [riˈkaunt] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [haʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪˈkʌm] [ˈenəməɪz] [wɪð] [lɔ:d] [pen] [ɪn][ˈhəˈnæn] .
He recounted in detail how he had become enemies with Lord Peng in Henan .
他 叙述 在 细节 如何 他 有 变得 敌人 和 主 彭 在 河南 .
细说在河南与彭大人结仇之事。

- [sed] :
Fakong said :
- 说 :
法空说：

" [aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [ju:; jʊ] ! "
" I will avenge you ! "
" 我 将要 报仇 你 ! "
“我替你等报仇！

[ju:; jʊ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [ˈæmbʊʃ] [ænd; ənd] [əˈsæsɪneɪt] [em ˈi:] .
You wait for me in the temple to ambush and assassinate me .
你 等待 为了 我 在 这 寺庙 到 伏击 和 暗杀 我 .
你们在庙中等我去拦路行刺，

[kɪl] [lɔ:d] [pen] .
Kill Lord Peng .
杀 主 彭 .
把彭大人杀了，

[aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [ɡʁiːˈvənsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I will avenge the grievances of the past with you .
我 将要 报仇 这 不满 的 这 过去的 和 你 .
与你们雪当年之恨。

[du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [maɪ][aɪˈdɪə][ɪz] [ɡʊd] ?
Do you think my idea is good ?
做 你 思考 我的 主意 是 好的 ?
你们看我的主意好否？

[wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :
“吴太山说:”

[ˈmaɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈriːəli] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˌjuːˈes] ?
Are you really going to avenge us ?
是 你 真的 去 到 报仇 我们 ?

你当真要替我们报仇，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] .
We are all deeply grateful .
我们 是 全部 深 感激的 .

我等皆感恩不尽，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][nəʊ] [diˈleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

[gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd][gəʊ] !
Go ahead and go !
去 前方 和 去 !

你就此前去！

" [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [təˈθɑːɡətə] , - , [kliːnd] [hɪmˈself] [ʌp] . "
" The Jade - Faced Tathagata , Fakong , cleaned himself up . "
" 这 玉 - 面对 如来 , - , 已清洗 他自己 向上 . "

“玉面如来法空自己收拾干净，

[get] [ʌp][frɒm; frəm] -
Get up from Yangdun
得到 向上 从 -

由漾墩起身，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] - [ʃɒp] .
They stayed at the Baishuipu shop .
他们 入住 在 这 - 店铺 .

就住在白水铺店内，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [lɔːd] [pɛŋz] [sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Waiting for Lord Peng's sedan chair .
等待 为了 主 彭的 轿车 椅子 .

等候彭公的大轿。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] [ðæt] [deɪ]
After breakfast that day
后 早餐 那 天

那日早饭后，

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˈʌðə(r)z] [ðæt]
I heard from others that
我 听到 从 其他的 那

听人传言说，

[waɪr] [əˈbaʊt] [tuː; tə][pɑːs] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] !
We're about to pass the imperial envoy !
是 关于 到 经过 这 帝国 使者 !

要过钦差啦！

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɔːd] .
He secretly carried a single sword .
他 偷偷 携带 一个 单身的 剑 .

他在暗中带了单刀，

[ˈweɪtɪŋ] [ˌhɑːfweɪ] ,
Waiting halfway ,
等待 半 ,

等在半路之上，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] , [ˈhɔːsɪz] , [ˈkærɪdʒɪz] , [ænd; ənd][sɪˈdæn] [tʃeəz] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
There were many people , horses , carriages , and sedan chairs to the south .
那里 是 许多 人们 , 马匹 , 马车 , 和 轿车 椅子 到 这 南 .

见正南人马车轿不少，

[hiː; hi] [wɔːkt] [paːst][hɪm] .
He walked past him .
他 步行 过去的 他 .

他从旁边过去，

[ə; eɪ] [ˈsteɪlθi] [ˈsɪŋɡ(ə)l] - [ˈhændɪd] [əˈtæk] .
A stealthy single - handed attack .
一个 隐秘的 单身的 - 递交 攻击 .

暗抽单刀，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈstæbd] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] !
He immediately stabbed someone inside the sedan chair !
他 立即地 刺伤 某人 里面 这 轿车 椅子 !

照定大轿里边就是一刀！

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [feɪld] [tuː; tə][ɡræb][ˌaɪ ˈtiː] .
Ouyang De failed to grab it .
欧阳 德 失败的 到 抓住 它 .

欧阳德一把未曾抓住，

[hiː; hi][ræn] [əˈweɪ] .
He ran away .
他 跑 离开 .

他就跑了。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [geɪv] [tʃeɪs] .
Ouyang De gave chase .
欧阳 德 给予 追赶 .

欧阳德追赶下去，

[ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] [ðen] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [stɒp] .
The sedan chair then came to a stop .
这 轿车 椅子 然后 来了 到 一个 停止 .

大轿也就停住了。

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Yaozong ,
张 - ,

张耀宗、

[ʃiː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .
Cai Qing came over to inquire .
蔡 青 来了 超过 到 查询 .

蔡庆过来询问，

[peŋ] [ʃɪŋ] [sed] :
Peng Xing said :
彭 邢 说 :

彭兴说：“

[ðeəz; ðəz][æn; ən] [əˈsæsn] !
There's an assassin !
有 一个 刺客 !

是有刺客啦！

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [ˈjiːʃi] [kənˈtɪnjuːd] [ðə; ði] [pəˈsjuːt] .
Ouyang Yishi continued the pursuit .
 欧阳 义世 持续 这 追逐 .

欧阳义士追下去了，

[lets] [nɒt][gəʊ] [ˈeni] [ˈfɜːðə(r)] .
Let's not go any further .
我们来吧 不是 去 任何 更远 .

咱们且别往下去。

[pen] [ˈlʌ; luː] ,
Peng Lu ,
彭 鲁 ,

彭禄，

[gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ] [ʃɒp] [æt; ət] - .
Go ahead and find a shop at Jimingyi .
去 前方 和 寻找 一个 店铺 在 - .

你先去前边鸡鸣驿打店。

[pen] [ˈlʌ; luː] [əˈgriːd] [ænd; ənd] [went] [daʊn] .
Peng Lu agreed and went down .
彭 鲁 同意 和 去 向下 .

“彭禄答应下去，

[wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] [əˈhed] ,
When we arrived at the shop ahead ,
什么时候 我们 到达的 在 这 店铺 前方 ,

到了前边打店，

[aɪm] [ˈkʌrəntli] [ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət][sɑːnjuːɑːn][stɔː(r)] .
I'm currently staying at Sanyuan Store .
我是 现在 入住 在 三元 店铺 .

正住在三元店，

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ʃɒp] [æz; əz] [pen] [ɡɒŋ] .
He lived in the same shop as Peng Gong .
他 居住地 在 这 相同的 店铺 作为 彭 锣 .

与彭公同住在一个店内。

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [tʃeɪst] - [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
Ouyang De chased Fakong for several miles .
欧阳 德 追逐 - 为了 一些 英里 .

欧阳德追了法空有几里路，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They failed to catch up .
他们 失败的 到 抓住 向上 .

未曾追上，

[ˈhʌrɪdli] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - .
Hurriedly returned to Jimingyi .
匆匆 返回 到 - .

急忙回到鸡鸣驿，

[ðə; ði][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ði][dʒiː][ˈmæn(ə)n][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði][sɑːnjuːɑːn][stɔː(r)] .
The visit to the Zhi Mansion was at the Sanyuan Store .
这 访问 到 这 智 大厦 曾是 在 这 三元 店铺 .

访知公馆是在三元店。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ˌdʒiː,er'ou][ju'ɑ:n][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .

Gao Yuan was standing at the entrance .

高 元 曾是 常设 在 这 入口 .

只见高原在门首站着，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˌoʊ'ja:ŋ] [ji:ʃi] ,

" Ouyang Yishi ,

" 欧阳 义世 ,

“欧阳义士，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?

Where are you going ?

在哪里 是 你 去 ?

你往哪里去？ ”

[ˌoʊ'ja:ŋ] [di:] [hɜ:d] [ˌdʒiː,er'ou][ju'ɑ:n] ['kɔ:lɪŋ] [hɪm] .

Ouyang De heard Gao Yuan calling him .

欧阳 德 听到 高 元 呼叫 他 .

欧阳德听见是高原叫他，

['kwɛstʃən] :

Question :

问题 :

随问：

" [weə(r)] [dʌz] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][lɪv; laɪv] ? "

" Where does the master live ? "

" 在哪里 做 这 掌握 居住 ? "

“大人住在哪里？

" [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] ['ɔ:l səʊ] [rɪ'zaɪd] [hɪə(r)] ? "

" Does Your Excellency also reside here ? "

" 做 你的 阁下 还 居住 这里 ? "

莫非大人也住在此处吗？ ”

[ˌdʒiː,er'ou][ju'ɑ:n] [sed] :

Gao Yuan said :

高 元 说 :

高原说：

" [gʊd] ,

" good ,

" 好的 ,

“不错，

" [ðeɪ] [lɪv; laɪv][hɪə(r)] . "

" They live here . "

" 他们 居住 这里 . "

是住在这里。”

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] [ʃɒp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .

The two entered the shop and went to the north - facing room .

这 二 进入 这 店铺 和 去 到 这 北 - 面向 房间 .

二人进店到了北上房之内，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['ædʌlts][wɜ:(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ti:] ,

Seeing that the adults were having tea ,

看到 那 这 成年人 是 拥有 茶 ,

见大人正在吃茶，

[hiː; hi] [ˈtʃætɪd] [ˈaɪdli] [wɪð] [ˌɛl,ərˈjuː] [fæŋ] .
He **chatted** **idly** **with** **Liu** **Fang** .
他 聊天 闲散地 和 刘 方 .

与刘芳说着闲话。

[əˈpɒn] [ˈsiːŋ] [ˌoʊˈɑːŋ] [diː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈentə(r)] ,
Upon **seeing** **Ouyang De** **and** **his** **companion** **enter** ,
之上 看到 欧阳 德 和 他的 伴侣 进入 ,
一见欧阳德二人进来，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The **adults** **said** :
这 成年人 说 :

大人说：

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [ˈraɪtʃəs] [mæn] ? "
" **Where** **do** **you** **come** **from** , **righteous** **man** **?** **"**
" 在哪里 做 你 来 从 , 正义 男人 ? "
“义士你从哪里来？”

[ˌoʊˈɑːŋ] [diː] [riˈkaʊnt] [həʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [ɪnˈkaʊntəd] [ðə; ði] [əˈsæsin] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
Ouyang De **recounted** **how** **he** **had** **encountered** **the** **assassin** **on** **the** **road** .
欧阳 德 叙述 如何 他 有 遭遇 这 刺客 在 这 路 .
欧阳德把方才在道上遇见刺客之故说了一遍。

[ˈɑːftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] , [pen] [ɡɒŋ]
After **listening** , **Peng** **Gong**
后 聆听 , 彭 锣

彭公听罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [meɪd] [ˈpɒsəb(ə)l] [θæŋks] [tuː; tə] [zɑːŋ] - [ˈletə(r)] . "
" **This** **matter** **was** **made** **possible** **thanks** **to** **Zhang** **Maolong's** **letter** . **"**
" 这 事情 曾是 制成 可能的 谢谢 到 张 - 信 . "
“此事多亏张茂隆给信，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ˈkʌrɪdʒ] , [ˈraɪtʃəs] [mæn] .
You **have** **courage** , **righteous** **man** .
你 有 勇气 , 正义 男人 .

义士你又有胆量，

[ɪf] [ðə; ði] [hed] [ˈɒfɪs] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][raɪd][ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)]
If **the** **head** **office** **were** **to** **ride** **in** **a** **sedan** **chair**
如果 这 头 办公室 是 到 骑 在 一个 轿车 椅子
要是本部院坐着轿，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [lɒst] [tuː; tə] [θiːvz] .
It **was** **destined** **to** **be** **lost** **to** **thieves** .
它 曾是 注定 到 是 丢失的 到 窃贼 .
定丧于贼人之手。

" [juːv] [biːn] [ˈfraɪ(ə)nd] , [sɜː(r)] . "
" **You've** **been** **frightened** , **sir** . **"**
" 你已经 到过 害怕 , 先生 . "
义士你受惊了。”

[ˌoʊˈɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De **said** :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ɪts] [ˈɔːlweɪz] [ðə; ði] ['ædʌlts] - [gʊd] ['fɔːtʃuːn] , "
" **It's always the adults ' good fortune** , "
" 它是 总是 这 成年人 - 好的 财富 , "

“总是大人的洪福，

[aɪ][wʊz; wəz][nɒt] ['ɪndʒəd] ['aɪðə(r)] .
I was not injured either .
我 曾是 不是 受伤 任何一个 .

吾也未曾受伤，

[ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [tʃiːp] [ə'sæsɪn] .
It's just a cheap assassin .
它是 只是 一个 便宜的 刺客 .

就是便宜刺客，

[hiː; hi][gɒt] [ə'weɪ] .
He got away .
他 得到 离开 .

让他逃走了，

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

可惜可惜！ ”

[peŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ɛl,ɑɪ'juː] [fæŋ] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

“刘芳，

[ɑːsk][ðə; ði] ['restɒnt] [tuː; tə][ˈɔːdə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
Ask the restaurant to order wine and dishes .
问 这 餐厅 到 命令 葡萄酒 和 菜肴 .

叫店家要酒菜来，

[hiː; hi] ['kʌmfət] [,oʊ'jaːŋ] [jiːʃi] [tuː; tə][kɑːm][hɪz; ɪz] [nɜːvz] .
He comforted Ouyang Yishi to calm his nerves .
他 安慰 欧阳 义世 到 冷静的 他的 神经 .

与欧阳义士压惊。”

[ɛl,ɑɪ'juː] [fæŋ] [went] [,aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [ˈɔːdəd] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
Liu Fang went outside and ordered some wine and dishes .
刘 方 去 外部 和 订购 一些 葡萄酒 和 菜肴 .

刘芳到外面要了酒菜，

[peŋ] [gɒŋ] [ʃeəd] [ə; eɪ] [miːl] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] [bʌ; əv][ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪb(ə)l] .
Peng Gong shared a meal with the three of them at the same table .
彭 锣 共享 一个 一顿饭 和 这 三 的 他们 在 这 相同的 桌子 .

彭公与他三人共桌而食。

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

饮酒之际，

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

天色黄昏，

[ðə; ði][ˈkænd(ə)ls][wɜː(r); wə(r)][lɪt] .
The candles were lit .
这 蜡烛 是 点燃 .

点上了灯烛。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [miːl] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Ouyang De had finished his meal and drinks .
欧阳 德 有 完成的 他的 一顿饭 和 饮料 .

欧阳德酒饭已毕，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [bɔːd] , [juː; jʊ] [niːd] [nɒt][ˈtræv(ə)] [baɪ] [sɪˈdæn] [tʃeə(r)] [təˈmɒrəʊ] . "
" My lord , you need not travel by sedan chair tomorrow . "
" 我的 主 , 你 需要 不是 旅行 经过 轿车 椅子 明天 . "

“大人明日仍不必坐轿走，

[lets] [siː] [wɒt] [ðə; ði] [θiːf] [dʌz] [nekst] .
Let's see what the thief does next .
我们来吧 看 什么 这 贼 做 下一个 .

看贼人还当如何？ ”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ˈeksələnt] ! "
" Excellent ! "
" 出色的 ! "

“甚好！ ”

[tel] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [fuːd] .
Tell the waiter to remove the remaining food .
告诉 这 服务员 到 消除 这 其余的 食物 .

叫小二撤去残席，

[brɪŋ] [em ˈiː][sʌm; səm] [tiː] .
Bring me some tea .
带来 我 一些 茶 .

拿上茶来。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][dræŋk] [ˈsevrəl] [bəʊlz] [ɒv; əv] [tiː] ,
Ouyang De drank several bowls of tea ,
欧阳 德 喝 一些 碗 的 茶 ,

欧阳德喝了几碗茶，

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði][fɜːst] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Hearing the first watch of the night outside ,
听力 这 第一的 手表 的 这 夜晚 外部 ,

听见外边天交初更，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪˈmembəd] [ˈsʌmθɪŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly I remembered something and said :
突然 我 记得 某物 和 说 :

忽然想起一事说：

[weə(r)] [ɪz][tʃʊ] - ?
Where is Xu Guangzhi ?
在哪里 是 徐 - ?

“徐广治怎么不见？ ”

[ˈkwəlˌkɑːm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [stɒp] [ˈtɔːkɪŋ] , "
" Stop talking , "
" 停止 说 , "

“别说了，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [ˈmenʃ(ə)nd] [tʃʊ] [ʃeŋ] .
They even mentioned Xu Sheng .
他们 甚至 提及 徐 盛 .

还提徐胜呢，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
During the day ,
期间 这 天 ,

白昼之间，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ɪˈmɔːt(ə)] [ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs]
The two of us went to the Temple of the Heavenly Immortal Goddess
这 二 的 我们 去 到 这 寺庙 的 这 天上 不朽 女神
[tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [pəˈfɔːmɪŋ] [ʃəˈmænɪk] [ˈrɪtʃʊəlz] [ænd; ənd] [dɪˈstrɪbjʊːtɪŋ] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
to watch the people performing shamanic rituals and distributing medicine .
到 手表 这 人们 表演 萨满教 仪式 和 分发 药品 .

我二人到天仙娘娘庙瞧跳神舍药的人，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ðɪs] [ˈleɪdi] .
He said he was going to visit this lady .
他 说 他 曾是 去 到 访问 这 女士 .

他说要去探访这位娘娘，

[aɪ] [went] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [təˈhaɪt] .
I went there for a long time tonight .
我 去 那里 为了 一个 长的 时间 今晚 .

今夜晚去了多时，

[hiː; hi] [ˈhæznt] [kʌm] [bæk] [jet] .
He hasn't come back yet .
他 还没有 来 后退 然而 .

还不见回来。”

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

[əʊ] [nəʊ] !
Oh no !
哦 不 !

“唔呀不好！

[ðə; ði] [ˈtretʃərəs] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ˈwʊmən] , [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [niːˈɑːŋ] , [ɪz] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)]
The treacherous and wicked woman , Jiu Hua Niang , is causing trouble
这 奸诈 和 邪恶 女士 , 九 华 娘 , 是 导致 麻烦
[hɪə(r)] .
here .
这里 .

这里正闹阴贼妖妇九花娘，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [bi:; bi][hɜ:(r); hə(r)] ?
Could it be her ?
可以 它 是 她 ？

莫非是她？

[ai] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ə'gəʊ] .
I wanted to take her a long time ago .
我 通缉 到 拿 她 一个 长的 时间 前 。

吾早要拿她，

[nɒt] ['hævɪŋ] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] ,
Not having the opportunity ,
不是 拥有 这 机会 ，

未得其便，

[haʊ] [ə'baʊt] [ai][gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [tə'deɪ] ?
How about I go and take a look today ?
如何 关于 我 去 和 拿 一个 看 今天 ？

今日吾去看看如何？

[ju:; jʊ] [tu:] [steɪ] [hɪə(r)][tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
You two stay here to protect the master .
你 二 停留 这里 到 保护 这 掌握 。

你二人在此保护大人。”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 ：

刘芳说：

[du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l][pʊ; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['feəri] ['gʊdəs; 'gɒdəs] ?
Do you recognize the Temple of the Heavenly Fairy Goddess ?
做 你 认出 这 寺庙 的 这 天上 仙女 女神 ？

“你认得天仙娘娘庙么？ ”

[ʊʊ'jɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 ：

欧阳德说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][fə'mɪliə(r)] [ru:t] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] . "
" This is a familiar route for me . "
" 这 是 一个 熟悉的 路线 为了 我 。“

“这里是我的熟路，

[ai] [nəʊ] [ɪts] [æt; ət][ðə; ði] [west] [end][pʊ; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
I know it's at the west end of the village .
我 知道 它是 在 这 西方 结尾 的 这 村庄 。

我知道就在村西头，

[aɪm] [ɒf] !
I'm off !
我是 离开 ！

我去也！ ”

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
He arrived in the courtyard .
他 到达的 在 这 庭院 。

他到了院中，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 。

纵身上房，

[tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [liːp] [əˈkroʊs] [ˈruːftɒp] ,
To display the ability to scale walls and leap across rooftops ,
到 展示 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 ,
施展飞檐走壁之能,

[fɜːst] , [gəʊ][ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ruːf] .
First , go up from the roof .
第一的 , 去 向上 从 这 屋顶 .

先从房上走,

[ðen] [ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Then they went down the ground .
然后 他们 去 向下 这 地面 .

又从地上行,

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈfeəri] [ˈgɒdes; ˈgɒdəs] .
We arrived at the Temple of the Heavenly Fairy Goddess .
我们 到达的 在 这 寺庙 的 这 天上 仙女 女神 .

来到了天仙娘娘庙。

[hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə] [skaʊt] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
He went out to scout in various places .
他 去 出去 到 侦察 在 各种各样的 地方 .

他往各处哨探,

[ðə; ði] [laɪts] [ɪn] [ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] [wɜː(r); wə(r)] [dɪm] .
The lights in the west courtyard were dim .
这 灯 在 这 西方 庭院 是 暗淡 .

见西院中灯光隐隐。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] .
Arriving inside the west courtyard .
抵达 里面 这 西方 庭院 .

来至西院之内,

[dʒʌst] [ðen] , [tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] .
Just then , Xu Sheng was captured for the first time .
只是 然后 , 徐 盛 曾是 捕获 为了 这 第一的 时间 .

正遇徐胜头次被擒,

[oʊˈdʒɑːŋ] [diːˈfæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dʒʌmp] [daʊn] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
Ouyang Defang was about to jump down to save him .
欧阳 德芳 曾是 关于 到 跳 向下 到 节省 他 .

欧阳德方要往下跳去救他,

[ˈsʌd(ə)nli] , [tuː] [dɑːk] [ˈfɪgəz] [paʊnst] [frɒm; frəm] [brˈhaɪnd] .
Suddenly , two dark figures pounced from behind .
突然 , 二 黑暗的 数据 猛扑 从 在后面 .

忽然后边有两道黑影儿扑了过来,

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

临近一瞧,

[bʌt; bət] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [diːp] - [siː] [ˈdræɡən] [ðæt] [riːtʃt] [ðə; ði] [siː] .
But it was a deep - sea dragon that reached the sea .
但 它 曾是 一个 深的 - 海 龙 那 达到 这 海 .

却是水底蛟龙高通海、

[ɛl, aɪˈjuː] [ˈdɛtaɪ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈhentʃmən] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [daʊn] !
Liu Detai and his two henchmen also came down !
刘 详情 和 他的 二 喽啰 还 来了 向下 !

多臂膀刘德太二人也跟下来了!

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
 欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
" You two have arrived . "
" 你 二 有 到达的 ." "

“你二人来了，

[huː] [prəˈtektʃ] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] ?
Who protects the adult ?
WHO 保护 这 成人 ?

大人何人保护？ ”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ˈdeɪtɑɪ] [sed] :
Liu Detai said :
 刘 详情 说 :

刘德太说：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [ˈrestɪd] . "
" The master has rested . "
" 这 掌握 有 休息 ." "

“大人已安歇了，

[ˈnəʊbədi] [nəʊz] .
Nobody knows .
 无人 知道 .

无人知道，

" [ʃæl; ʃəl][wiː; wi] [tuː] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ? "
" Shall we two come and take a look ? "
" 将 我们 二 来 和 拿 一个 看 ? " "

我二人前来看看如何？ ”

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
The three of them went down from the roof .
这 三 的 他们 去 向下 从 这 屋顶 .

三人下了房，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Looking in through the window ,
 寻找 在 通过 这 窗户 ,

在窗外往里一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [tʃʊ] [ʃen] [hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ˌdʒer aɪ ˈjuː][ˌeɪtʃ juː ˈer; hwaː:] [niːˈɑːŋ] ,
Seeing that Xu Sheng had been captured by Jiu Hua Niang ,
看到 那 徐 盛 有 到过 捕获 经过 九 华 娘 ,

见徐胜被九花娘拿住，

[taɪd] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊp] ,
Tied up with a rope ,
系 向上 和 一个 绳索 ,

用绳儿捆着，

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
 九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [ɪf] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [bɪˈkʌm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] "
" If you and I become husband and wife "
" 如果 你 和 我 变得 丈夫 和 妻子 " "

“若是你与我成为夫妇，

[aɪ] [let][ju:; jʊ][gəʊ] .
"I'll let you go .
患病的 让 你 去 ；

我就放你。”

[tʃʊ] [ʃen] [b:ntʃt] [ˈɪntu:][ə; eɪ][taɪ'reɪd][bʊ; əv] [ˈkɜ:sɪz] ！
Xu Sheng launched into a tirade of curses ！
徐 盛 发射 进入 一个 长篇大论 的 诅咒 ！

徐胜破口直骂！

[,oʊˈja:ŋ] [di:] [sed] ；
Ouyang De said ；
欧阳 德 说 ；

欧阳德说：

" [lʊk] ，
" Look ，
" 看 ，

“你们看，

[tʃʊ] [ʃen] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Xu Sheng is indeed a good person .
徐 盛 是 的确 一个 好的 人 ；

徐胜果然是好人。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ，
As they were talking ，
作为 他们 是 说 ，

正说着，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈlɪsənɪŋ] [tu:; tə][,dʒeɪ aɪ ˈju:][,eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] - [rɪˈpi:tɪd] [pəˈsweɪz(ə)n] , [tʃʊ] [ʃen] . . .
After listening to Jiu Hua Niang's repeated persuasion , Xu Sheng . . .
后 聆听 到 九 华 娘 重复 劝说 ， 徐 盛 . . .

又听九花娘百般劝说徐胜，

[tʃʊ] [ʃen] [stɪl] [rɪˈfju:zd] .
Xu Sheng still refused .
徐 盛 仍然 拒绝 ；

徐胜还是不许，

[ʃi:; ʃɪ] [reɪzd] [hɜ:(r); hə(r)] [naɪf] [tu:; tə] [kɪl] .
She raised her knife to kill .
她 提高 她 刀 到 杀 ；

她举刀要杀，

[hi:; hi][ˈəʊnli] [ˈpætɪd] [tʃʊ] [ʃen] [bʌn][ðə; ði] [nek] .
He only patted Xu Sheng on the neck .
他 仅有的 轻拍 徐 盛 在 这 脖子 ；

却只拍了徐胜脖子一下。

[tʃʊ] [ʃen] [ðen] [sed] ；
Xu Sheng then said ；
徐 盛 然后 说 ；

那徐胜说：

" [aɪ] [əˈgri:] . "
" I agree . "
" 我 同意 ； "

“我应允了就是。”

[haɪ] ，
high ，
高的 ，

高、

[,ɛl,ər]ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Liu and his companion heard this ,
刘 和 他的 伴侣 听到 这 ,
刘二人听见,

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [red] [wɪð] [ˈæŋɡə(r)] .
His eyes were red with anger .
他的 眼睛 是 红色的 和 愤怒 .
眼都气红了。

[ðen] [dʒi:u:u:ə] [ni:ˈɑ:ŋ] [rɪˈli:st] [hɪm] .
Then Jiuhua Niang released him .
然后 九华 娘 发布 他 .
又见九花娘放开他,

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [dræŋk][ænd; ənd] [pleɪd] [ə; eɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [geɪm] .
The two then drank and played a drinking game .
这 二 然后 喝 和 玩 一个 喝 游戏 .
二人便喝酒猜拳,

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)][ɪz] [kɔ:ld] " [bɪɡ] [θri:] [ˈskɑ:lərz] " !
Nine Flower Mother is called " Big Three Scholars " !
九 花 母亲 是 称为 " 大的 三 学者们 " !
九花娘叫“大三元”!

[tʃʊ] [ʃen] [kɔ:ld] [aʊt] , " [wu:] [ku:i:] ! "
Xu Sheng called out , " Wu Kui ! "
徐 盛 称为 出去 , " 吴 奎 ! "
徐胜叫“五魁呀”!

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdn] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] " [eɪt] [ˈhɔ:sɪz] " !
Nine Flower Maiden is also known as " Eight Horses " !
九 花 少女 是 还 已知 作为 " 八 马匹 " !
九花娘又叫“八匹马”!

[oʊˈɑ:ŋ] [di:] [ðen] [ri:tʃt] [ə; eɪ][hænd][ɪn] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Ouyang De then reached a hand in through the window .
欧阳 德 然后 达到 一个 手 在 通过 这 窗户 .
欧阳德便从窗外伸进一只手来,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ɪkˈsklu:sɪv] [ˈəʊnəʃɪp] ! "
" Exclusive ownership ! "
" 独家的 所有权 ! "
“独占呀!”

[ju:; jʊ] [ˈʃeɪmləs] [ˈhɑ:lət] !
You shameless harlot !
你 不要脸 妓女 !
你这不要脸的淫妇,

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ! "
" Where are you going ! "
" 在哪里 是 你 去 ! "
“往哪里走! ”

[dʒi:u:u:ə] [ni:ˈɑ:ŋ] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Jiuhua Niang took her knife and went out the window .
九华 娘 采取 她 刀 和 去 出去 这 窗户 .
九花娘拿刀就从窗户外出去。

[ˈkwəlˌkɑːm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

[əʊld][ˈmɑːstə(r)][tʃʊ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Old Master Xu was overjoyed .
老的 掌握 徐 曾是 欣喜若狂 :

“徐老大乐上了，

[həˈrɑː] ！
Hurrah ！
欢呼 ！

好哇！

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
We are acting on the orders of His Majesty the Imperial Envoy .
我们 是 表演 在 这 订单 的 他的 威严 这 帝国 使者 :

我等奉钦差大人之命，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [əˈrest] [ðə; ði] [əˈdɒltərəs] [ˈwʊmən] .
They came specifically to arrest the adulterous woman .
他们 来了 具体来说 到 逮捕 这 通奸 女士 :

特地前来捉拿淫妇。”

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdn] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈspiːkɪŋ] .
Nine Flower Maiden heard that there were four or five people speaking .
九 花 少女 听到 那 那里 是 四 或者 五 人们 请讲 :

九花娘听到这说话之人有四五个，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] , [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [tuː; tə][biː; bi] [wʌn] .
Upon closer examination , this matter is unlikely to be won .
之上 更近 考试 , 这 事情 是 不太可能 到 是 韩元 :

细想此事不易取胜，

[waɪ] [nɒt][dʒʌst][flaɪ] [əˈweɪ] [ænd; ænd] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdɪstənt] [lænd] ！
Why not just fly away and escape to a distant land ！
为什么 不是 只是 飞 离开 和 逃脱 到 一个 遥远 土地 ！

莫若远走高飞吧！

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
Ouyang De jumped onto the roof .
欧阳 德 跳了起来 到 这 屋顶 :

欧阳德蹿上房去，

[ɛlˌɑɪˈjuː] [fæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] ！
Liu Fang also chased after them ！
刘 方 还 追逐 后 他们 ！

刘芳也从后面追去！

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [bʌt; bət] [ˈruːθləs] [mæn] , [hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈteɪkɪŋ]
Xu Sheng , the handsome but ruthless man , had no intention of taking

[ˌdʒeɪ ɑɪ ˈjuː][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][niːˈɑːŋ] .
Jiu Hua Niang .
九 华 娘 :

粉面金刚徐胜本无心要九花娘，

[təˈdeɪ] [aɪ] [sɔː] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] , [ðə; ði][bɑːˈbeəriən] , [wɪð] [ˌdʒiːˈeɪˈoʊ][juˈɑːn] .
Today I saw my brother , the barbarian , with Gao Yuan .
今天 我 锯 我的 兄弟 , 这 野蛮人 , 和 高 元 :

今见蛮子哥哥同高源、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [əˈraɪvd] .
Liu Fang and the other two arrived .
刘 方 和 这 其他 二 到达的 .

刘芳三人赶到，

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [gɜːl] [ɪˈskeɪpt] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] .
Nine Flower Girl escaped through the back window .
九 花 女孩 逃脱 通过 这 后退 窗户 .

九花娘从后窗逃走，

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ɔːt] - [tʃeɪnd] [ˈkɒpə(r)] [ˈhæmə(r)] .
He then picked up the short - chained copper hammer .
他 然后 挑选 向上 这 短的 - 连锁 铜 锤 .

便把短链铜锤拿起来，

[ˈdʒʌmpɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] , [hiː; hi] [sed] :
Jumping into the courtyard , he said :
跳 进入 这 庭院 , 他 说 :

跳至院内说：

" [maɪ] [θriː] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] , [pliːz] [teɪk] [keə(r)] . "
" My three elder brothers , please take care . "
" 我的 三 长老 兄弟 , 请 拿 关心 . "

“三位兄长慢走，

[hɪə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [gɜːl][ræn] [əˈweɪ] [laɪk][ə; eɪ] [streɪ] [dɒg] .
Nine Flower Girl ran away like a stray dog .
九 花 女孩 跑 离开 喜欢 一个 流浪 狗 .

九花娘只跑得如同丧家之犬，

[fɪʃ] [ðæt] [slɪpt] [θruː] [ðə; ði][net]
Fish that slipped through the net
鱼 那 滑倒了 通过 这 网

漏网之鱼，

[aɪ] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd] [grəʊ] [wɪŋz] .
I wish I could grow wings .
我 希望 我 可以 生长 翅膀 .

恨不能肋生双翅，

[flaɪ] [ʌp][ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Fly up into the sky .
飞 向上 进入 这 天空 .

飞上天去。

[oʊˈɑːŋ] [diː] [tʃeɪst] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] .
Ouyang De chased for more than ten miles .
欧阳 德 追逐 为了 更多的 比 十 英里 .

欧阳德追了有十余里之遥，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ˈdrʌmbɪ:t] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are five drumbeats in the sky .
那里 是 五 鼓点 在 这 天空 .

天有五鼓的时候，

[draɪ] [maʊθ] [ænd; ənd] [θrəʊt]
Dry mouth and throat
干燥 嘴 和 喉

口干舌燥，

[weə(r)] [ɪz][dʒi:u:ə][ni:'ɑ:ŋ] ?
Where is Jiuhua Niang ?
在哪里 是 九华 娘 ？

也不见九花娘的踪迹在哪里？

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] ['vɪlɪdʒ] [hɪə(r)] .
There are no villages here .
那里 是 不 村庄 这里 。

此地并无村庄，

[bʌt; bət] [ə'hed] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['temp(ə)] .
But ahead there was a small temple .
但 前方 那里 曾是 一个 小的 寺庙 。

见前面却有一座小庙，

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [mu:n] ,
By the light of the moon ,
经过 这 光 的 这 月亮 ；

借着月色光华，

[ju:; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] ['veri] ['klɪəli] .
You see it very clearly .
你 看 它 非常 清楚地 。

瞧的甚真，

[ðə; ði] [wɜ:dz] " [ʃraɪn] [ɒv; əv] [ɪ'mɔ:rtlɪz] " [ɑ:(r); ə(r)] ['rɪt(ə)n] [ə'bʌv] [ðə; ði][t'emp(ə)] [geɪt] .
The words " Shrine of Immortals " are written above the temple gate .
这 字 " 神社 的 不朽者 " 是 书面 多于 这 寺庙 门 。

庙门上有字是“神仙祠”。

[hi:; hi] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
He then entered the mountain gate .
他 然后 进入 这 山 门 。

随带他进了山门，

[ðeɪ] [led] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
They led him to the east wing .
他们 引领 他 到 这 东方 翼 。

让至东厢房内。

[,oʊ'ja:ŋ] [di:] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] .
Ouyang De entered the house .
欧阳 德 进入 这 房子 。

欧阳德到了屋中，

[hi:; hi][sæt][ɪn] [ðæt] [tʃeə(r)] .
He sat in that chair .
他 卫星 在 那 椅子 。

坐在那边椅子上。

[ðə; ði][əʊld][d'ɑʊɪst; 'tɑʊɪst] [pri:st] [ɪ'mi:diətli] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .
The old Taoist priest immediately went into the north room .
这 老的 道教 牧师 立即地 去 进入 这 北 房间 。

那老道立刻进北里间内，

[ðeɪ] [brɔ:t] [aʊt][ə; eɪ] [ti:] [treɪ] .
They brought out a tea tray .
他们 带来 出去 一个 茶 托盘 。

托出一个茶盘来，

[hi:; hi] [pɔ:] [hɪm][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] [ænd; ənd] [sed] :
He poured him a bowl of tea and said :
他 倾倒 他 一个 碗 的 茶 和 说 。

给他斟了一碗茶说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "

" **What is your honorable surname , sir ?** "

" 什么 是 你的 光荣的 姓 , 先生 ? "

"善士贵姓呀？"

[oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [sed] :

Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

欧阳德说:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [oʊ'jɑ:ŋ] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][di:] .

My surname is Ouyang , and my given name is De .

我的 姓 是 欧阳 , 和 我的 给定 姓名 是 德 :

"吾姓欧阳名德，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm][dʒi:'æŋ'hɑ:n] .

He was from Jiangnan .

他 曾是 从 江南 :

乃江南人氏，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .

I came here to visit a friend .

我 来了 这里 到 访问 一个 朋友 :

来至此处访友，

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] , [sɜ:(r)] ?

May I ask your honorable name , sir ?

可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 先生 ?

未领教真人贵姓仙名？"

[ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :

The old Taoist priest said :

这 老的 道教 牧师 说 :

那老道说:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [sæŋ] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒɒŋ] .

My surname is Sang , and my given name is Zhong .

我的 姓 是 桑 , 和 我的 给定 姓名 是 钟 :

"我姓桑名仲，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['lɒʊklz] .

They are locals .

他们 是 当地人 :

乃是本处的人。"

[oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [dræŋk] [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ti:] .

Ouyang De drank two bowls of tea .

欧阳 德 喝 二 碗 的 茶 :

欧阳德喝了两碗茶，

['sʌd(ə)nli] ['dɪzi] [ænd; ənd] [blɜ:d] ['vɪʒn] ,

Suddenly dizzy and blurred vision ,

突然 晕眩的 和 模糊 想象 ,

忽然头眩晕迷，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .

He fell to the ground .

他 跌倒 到 这 地面 :

倒于地上，

[ʌn'kɒŋfəs] .

Unconscious .

无意识 :

不省人事。

[sæŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Sang Zhong said :
桑 钟 说 :

桑仲说:

" [maɪ][diə(r)]['sɪstə(r)] , "
" My dear sister , "
" 我的 亲爱的 姐姐 , "

“贤妹、

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Second brother ,
第二 兄弟 ,

二弟，

[juː; jʊ] [tu:] , [kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] .
You two , come out quickly .
你 二 , 来 出去 迅速地 .

你二人快出来吧，

[aɪ][hæv; həv] [,æpri'hend] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [mæn] .
I have apprehended the wicked man .
我 有 被捕 这 邪恶 男人 .

我已把恶人拿住，

[,ʊʊˈdʌːŋ] [di:] [fel] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][træp] .
Ouyang De fell for my trap .
欧阳 德 跌倒 为了 我的 陷阱 .

那欧阳德中了我的计策了。”

[dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [ænd; ənd] [sæŋ] [ji:] [keɪm] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
Jiuhua Niang and Sang Yi came out of the room in the south .
九华 娘 和 桑 易 来了 出去 的 这 房间 在 这 南 .

从南里间屋内出来了九花娘与桑义。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðɪs] ['temp(ə)l] [biˈlɒŋz] [tuː; tə][dʒiːuːuːə] - [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] , [sæŋ] [dʒɒŋ] .
This temple belongs to Jiuhua Niang's two elder brothers , Sang Zhong .
这 寺庙 属于 到 九华 - 二 长老 兄弟 , 桑 钟 .

这庙是九花娘的两个胞兄桑仲、

[sæŋ] [ji:] ['bɒkjupaɪd]
Sang Yi occupied
桑 易 占领

桑义所占，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] ['aʊtlɔːz] .
They were both outlaws .
他们 是 两个都 亡命之徒 .

他二人也是绿林中人，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [meɪk] ['ɪnsens] ,
It will make incense ,
它 将要 制作 香 ,

会使薰香、

[ˈsliːpɪŋ] [ˈpəʊ(ə)n] ,
Sleeping potion ,
睡眠 药水 ,

蒙汗药，

[ðɪs] ['temp(ə)] [ɪz] ['bɒf(ə)n] [ju:st] [tu:; tə] [hɑ:m] ['pi:p(ə)] .
This temple is often used to harm people .
这 寺庙 是 经常 用过的 到 伤害 人们 :
借这庙常常害人。

[tə'deɪ] , [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] ['ɪskeɪpt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] - - ['temp(ə)] [ænd; ənd] [keɪm]
Today , Jiuhua Niang escaped from the Tianxian Niangniang Temple and came
今天 , 九华 娘 逃脱 从 这 - - 寺庙 和 来了
[hɪə(r)] .
here .
这里 :

今日九花娘从天仙娘娘庙逃至此处，
[hi:; hi] [sɔ:t] ['refju:dʒ] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
He sought refuge with his brother .
他 寻求 避难所 和 他的 兄弟 :
来他兄长这里避难。

[sæŋ] [dʒɒŋ]
Sang Zhong
桑 钟
桑仲、

[sæŋ] [ji:] [hæd; həd] ['nevə(r)] [deəd] [tu:; tə] [ə'fend] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] .
Sang Yi had never dared to offend his sister .
桑 易 有 绝不 敢于 到 得罪 他的 姐姐 :
桑义自来不敢得罪他妹妹，

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ,
The three were talking to each other ,
这 三 是 说 到 每个 其他 ,
三人正自说话，

['sʌd(ə)nli] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['nɒkɪŋ] [saʊnd] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Suddenly , there was a knocking sound at the door .
突然 , 那里 曾是 一个 敲门 声音 在 这 门 :
忽听门外有叫门之声，

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :
九花娘说：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" **Something's wrong !** "
" 某样东西 错误的 ! "
“不好了，

" [oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" **Ouyang De has arrived .** "
" 欧阳 德 有 到达的 . "
外面欧阳德来也。”

[sæŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Sang Zhong said :
桑 钟 说 :
桑仲说：

" [maɪ] [diə(r)] ['sɪstə(r)] , [ju:; jʊ] [dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'freɪd] . "
" **My dear sister , you don't need to be afraid .** "
" 我的 亲爱的 姐姐 , 你 不 需要 到 是 害怕的 . "
“贤妹你不必害怕，

[aɪv] [ˈkæptʃəd] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈenəmi] .
I've captured your enemy .
我已经 捕获 你的 敌人 .

我拿住你的仇人，

[hi:; hi] [fʊd; fəd] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] .
He should be executed by slow slicing .
他 应该 是 执行 经过 慢的 切片 .

把他万剐凌迟，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstə(r)]
To avenge his sister
到 报仇 他的 姐姐

与妹妹报仇，

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你看好不好？ ”

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] . "
" Brother , you must be careful . "
" 兄弟 , 你 必须 是 小心 . "

“兄长多要留神，

[hi:; hi] [ɪz] [ˈhaɪli] [skɪld] .
He is highly skilled .
他 是 高度 熟练 .

他的本领高强，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi] [ˈkeələs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 .

不可大意。”

[sæŋ] [dʒɒŋ] [went] [aʊt] .
Sang Zhong went out .
桑 钟 去 出去 .

那桑钟出去，

[let] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [ɪn] .
Let Ouyang De in .
让 欧阳 德 在 .

让欧阳德进来，

[ðeɪ] [pʊt] [ə; eɪ] [ˈsli:pɪŋ] [ˈpəʊʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ti:] .
They put a sleeping potion in the tea .
他们 放 一个 睡眠 药水 在 这 茶 .

在茶里下了蒙汗药，

[ʃi:; ʃɪ] [ˈkæptɪveɪtɪd] [hɪm] .
She captivated him .
她 着迷 他 .

便把他迷住了。

[sæŋ] [dʒɒŋ] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:ld] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
Sang Zhong is also called younger brother .
桑 钟 是 还 称为 年轻 兄弟 .

桑钟又叫弟、

[ðə; ði] [tu:] ['sɪstəz] [keɪm] [aʊt] ,
The two sisters came out ,
这 二 姐妹 来了 出去 ,

妹二人出来，

[hi:; hi] [slæʃed] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [twɑɪs] .
He slashed Ouyang De twice .
他 削减 欧阳 德 两次 .

把欧阳德砍了两刀，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [kʌt] [hɪm] [daʊn] .
But they couldn't cut him down .
但 他们 不能 切 他 向下 .

却砍不动他。

[sæŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Sang Zhong said :
桑 钟 说 :

桑仲说：

" [doʊnt] [tʃɒp] [aɪ 'ti:] , "
" Don't chop it , "
" 不 劈 它 , "

“不要剁，

[aɪl] [dʒʌst] [bɜ:n] [hɪm][tu:; tə] [deθ] .
I'll just burn him to death .
患病的 只是 烧伤 他 到 死亡 .

我把他用火烧死就是了。”

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [maɪ] [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [hæv; həv] [gɒn] [tu:; tə] [greɪt] [lenθs] . "
" My two elder brothers have gone to great lengths . "
" 我的 二 长老 兄弟 有 已消失 到 伟大的 长度 . "

“二位兄长费心。”

[sæŋ] [dʒɒŋ]
Sang Zhong
桑 钟

桑仲、

[sæŋ] [ji:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['kærid] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:][tu:; tə][ə; eɪ] [hɪl] [ˌaʊt'saɪd] .
Sang Yi and his companion carried Ouyang De to a hill outside .
桑 易 和 他的 伴侣 携带 欧阳 德 到 一个 爬坡道 外部 .

桑义二人把欧阳德抬至外面一个山冈之上，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - .
The place name is Laolongbei .
这 地方 姓名 是 - .

地名老龙背，

[ðeɪ] [ðen] [brɔ:t] [aʊt] [tu:] [mɔ:(r)][ˈbʌnd(ə)lɪz][ɒv; əv] ['faɪəwɒd] .
They then brought out two more bundles of firewood .
他们 然后 带来 出去 二 更多的 捆绑 的 柴 .

又把干柴抬出两捆来，

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] ,
If it were Ouyang De ,
如果 它 是 欧阳 德 ,

放在欧阳德身上，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz][lɪt] .
The fire was lit .
这 火 曾是 点燃 .

点着了火。

[sæn] [dʒɒŋ]
Sang Zhong
桑 钟

桑仲、

[sæn] [ji:] [ænd; ənd][,dʒeɪ aɪ ˈju:] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [niːˈɑːŋ] ,
Sang Yi and Jiu Hua Niang ,
桑 易 和 九 华 娘 ,

桑义同九花娘三人，

[pæk] [ʌp] [jɔː(r); jə(r)] [ˈvæljuəblz] .
Pack up your valuables .
盒 向上 你的 贵重物品 .

收拾细软之物，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [went] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They actually went to Kaoshan Village .
他们 实际上 去 到 - 村庄 .

竟奔靠山庄去了。

[ðə; ði] [ˈstoːri] [ɒv; əv] [ˌoʊˈɑːŋ] [di:] [ˈbiːɪŋ] [bɜːnd] [baɪ] [fleɪmz] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ˈdræɡən][ɪz]
The story of Ouyang De being burned by flames on the back of the old dragon is
这 故事 的 欧阳 德 存在 烧伤 经过 火焰 在 这 后退 的 这 老的 龙 是
[nɒt] [ˈdiːteɪld] [hɪə(r)] .
not detailed here .
不是 详细的 这里 .

欧阳德在老龙背被烈火焚烧不表。

[dʒʌst] [teɪk] [tʃʊ] - , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [strɒŋ] - [ˈwɪld] [mæn] , [ænd; ənd][,dʒiː,eɪˈoʊ][juːˈɑːn]
Just take Xu Guangzhi , the handsome and strong - willed man , and Gao Yuan
只是 拿 徐 - , 这 英俊的 和 强的 - 意志 男人 , 和 高 元
[æz; əz][æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)] .
as an example .
作为 一个 例子 .

单说那粉面金刚徐广治与高源、

[ðə; ði] [ˈfʊtwɜːk] [ˈskɪlz] [ɒv; əv][,ɛl,aɪˈjuː] [fæn] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [tuː] [kəmˈpænjənz]
The footwork skills of Liu Fang and her two companions
这 步法 技能 的 刘 方 和 她 二 同伴

刘芳三人的脚下本事，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [ˈkʊd(ə)nt] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [ˈʃaʊ] - [ænd; ənd] [ˌoʊˈɑːŋ] [di:] .
He simply couldn't keep up with Xiao Fangshuo and Ouyang De .
他 简单地 不能 保持 向上 和 肖 - 和 欧阳 德 .

实是跟不上小方朔欧阳德。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
The three of them arrived at Laolongbei .
这 三 的 他们 到达的 在 - .

他三人赶到了老龙背，

[ˌoʊˈɑːŋ] [di:] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Ouyang De was nowhere to be seen .
欧阳 德 曾是 无处 到 是 已见 .

不见欧阳德在那里，

[sməʊk] [rəʊz][frɒm; frəm] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
Smoke rose from beneath the bridge .
抽烟 玫瑰 从 下面 这 桥 .

只见桥下青烟上升。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sɔ:] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [fɜ:ri] [aɪz] [ʼʌndə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] .
The three of them saw a pair of furry eyes under the bridge .
这 三 的 他们 锯 一个 一对 的 毛茸茸的 眼睛 在下面 这 桥 .

他三人见那桥下有一双毛窝儿，

[ðɪs] [ɪz][ɪg'zæktli] [wɒt] [oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [ju:st] .
This is exactly what Ouyang De used .
这 是 确切地 什么 欧阳 德 用过的 .

正是欧阳德所用之物。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得啦！

[maɪ][bɑ:'beəriən] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] [tu:; tə] [deθ] .
My barbarian brother was burned to death .
我的 野蛮人 兄弟 曾是 烧伤 到 死亡 .

我蛮子哥哥被人烧死了。”

[ʃi:; ji] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tiəz] .
She burst into tears .
她 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭起来。

[dʒi:,eɪ'oʊ][ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [weɪt] ! "
" Wait ! "
" 等待 ! "

“且慢！

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['fɪʃɪ] [ɔ:(r)] [faʊl] [smel] [ɪn][ðə; ði]['faɪə(r)] .
There was no fishy or foul smell in the fire .
那里 曾是 不 腥 或者 犯规 闻 在 这 火 .

这火内并无腥臭之味，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi] [bɜ:nd] [tu:; tə] [deθ] ?
How could he be burned to death ?
如何 可以 他 是 烧伤 到 死亡 ?

如何能烧死呢？

[lets] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [fɜ:st] .
Let's go to the temple and take a look first .
我们来吧 去 到 这 寺庙 和 拿 一个 看 第一的 .

你我先到庙中看看，

[ˈbɒrəʊ] [ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] [tu:; tə][pʊt] [aʊt][ðə; ði]['faɪə(r)] .
Borrow a bucket to put out the fire .
借 一个 桶 到 放 出去 这 火 .

借一个水桶来把火救灭，

[ɪf] [juː; jʊ] [lʊk] ['kləʊsli] , [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [siː] [bəʊnz] [ɪn'saɪd] .

If you look closely , you should see bones inside .
如果 你 看 密切 , 你 应该 看 骨头 里面 .

细看那里面要有骨头，

[aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [bɜːnd] [tuː; tə] ['æʃɪz] .

It cannot be burned to ashes .
它 不能 是 烧伤 到 灰烬 .

不能全烧成灰，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [nəʊ] [bəʊnz] ,

If there are no bones ,
如果 那里 是 不 骨头 ,

如无骨头，

[oʊ'jaːŋ] [jiːji] ['sɜːt(ə)nli] [dɪd] [nɒt] [daɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['faɪə(r)] .

Ouyang Yishi certainly did not die in the fire .
欧阳 义世 当然 做过 不是 死 在 这 火 .

欧阳义士定然未被火烧死。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "

" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 . "

“此言有理。”

[ðə; ði] [θriː] ['entəd] [ðə; ði] ['temp(ə)] .

The three entered the temple .
这 三 进入 这 寺庙 .

三人进了庙内，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [saɪd] [rʊmz; ruːmz] .

There was no one in the side rooms .
那里 曾是 不 一 在 这 边 房间 .

见里面东西配房并无一人，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] .

I found a bucket .
我 成立 一个 桶 .

找了一个水桶，

[aɪ] [tʊk] [tuː] ['wʊdn] [stɪks] .

I took two wooden sticks .
我 采取 二 木制的 棍子 .

拿了两根木棍，

[aɪ] ['kærid] [ə; eɪ] [ləʊp] [ɒv; əv] ['wɔːtə(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [əʊld] - [brɪdʒ] .

I carried a load of water under the old Longbei Bridge .
我 携带 一个 加载 的 水 在下面 这 老的 - 桥 .

在老龙背桥下挑了一担水，

[ðə; ði] ['faɪə(r)] [wɒz; wəz] [ɪk'stɪŋɡwɪʃt; ek'stɪŋɡwɪʃt] [wɪð] ['wɔːtə(r)] .

The fire was extinguished with water .
这 火 曾是 熄灭 和 水 .

用水浇灭了火，

[ðen] [juːz] [ə; eɪ] [stɪk] [tuː; tə] [prəʊb] [ænd; ənd] [sɜːtʃ] .

Then use a stick to probe and search .
然后 使用 一个 戳 到 探测 和 搜索 .

再用木棍拨着一找，

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][hæz; həz][nəʊ] [bəʊnz] [æt; ət][ɔːl] .
But it has no bones at all .
但 它 有 不 骨头 在 全部 .

却并无一点骨头，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][ɪz] [ded] [ɔː(r)] [əˈlaɪv] ?
I wonder if Ouyang De is dead or alive ?
我 想知道 如果 欧阳 德 是 死的 或者 活 ?

也不知欧阳德是死是活？

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [hɑːf][æn; ən][ˈaʊə(r)] .
The three of them searched for about half an hour .
这 三 的 他们 搜索 为了 关于 一半 一个 小时 .

三人找了有两刻的工夫，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已经大亮，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][pʊt][ðə; ði] [ˈbʌkit] ,
They had no choice but to put the buckets ,
他们 有 不 选择 但 到 放 这 水桶 ,

只得把水桶、

[ðə; ði] [ˈwʊdn] [stɪk] [wɒz; wəz] [stiːl] [left] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The wooden stick was still left in the temple .
这 木制的 戳 曾是 仍然 左边 在 这 寺庙 .

木棍仍送在庙内，

[ˈhelpləs] , [ðeɪ] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə] - .
Helpless , they turned back to Jimingyi .
无助 , 他们 转向 后退 到 - .

无可奈何地转回鸡鸣驿去。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [biˈkeɪm] [ɒv; əv] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] .
I wonder what became of Ouyang De .
我 想知道 什么 成为 的 欧阳 德 .

不知欧阳德的性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈsev(ə)nti] - [eɪt] : [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] [ˈmɪsɪz] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] ; [ˈlɪt(ə)l] [ˈskoːpiən] [faɪts] [ə; eɪ]
Chapter Seventy - Eight : Imperial Envoy Peng Misses Ouyang De ; Little Scorpion Fights a
章 七十 - 八 : 帝国 使者 彭 小姐们 欧阳 德 ; 小的 蝎 战斗 一个

[gruːp] [ɒv; əv][ˈbəndɪts] [əˈləʊn]
Group of Bandits Alone
团体 的 强盗 独自的

第七十八回 彭钦差思念欧阳德 小蝎子单人斗群寇

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə] ,
Speaking of Xu Sheng , the powder - faced Vajra ,
请讲 的 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 ,

话说粉面金刚徐胜、

[ˌʌndəˈwɔːtə(r)] [ˈdræɡənz] [riːtʃ] [ðə; ði] [siː]
Underwater dragons reach the sea
水下 龙 抵达 这 海

水底蛟龙高通海、

[ɛl,ai'ju:] ['dɛ,tai] , [wið] [hɪz; ɪz] ['meni] [ɑ:mz] , [sɜ:rtʃt] ['veəriəs] [pɑ:ts] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] ['drægənz] [bæk] .
Liu Detai , with his many arms , searched various parts of the old dragon's back .
刘 详情 , 和 他的 许多 武器 , 搜索 各种各样的 部分 的 这 老的 龙的 后退 .

多臂膀刘德太在老龙背各处找寻，

[ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [,oʊ'ɑ:n] [di:] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] .
The whereabouts of Ouyang De are unknown .
这 下落 的 欧阳 德 是 未知 .

不知欧阳德的去向，

[ɪts] [ʌn'kliə(r)] ['weðə(r)] [ðei] [ɑ:(r); ə(r)][ə'laɪv][ɔ:(r)] [ded] .
It's unclear whether they are alive or dead .
它是 不清楚 无论 他们 是 活 或者 死的 .

也不知是生是死。

[ðə; ði] [θri:] [rɪ'tʌnd] [tu:; tə][ðə; ði][sɑ:nju:ɑ:n][stɔ:(r)] [ɪn] - .
The three returned to the Sanyuan Store in Jimingyi .
这 三 返回 到 这 三元 店铺 在 - .

三人回至鸡鸣驿三元店内。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɪz] ['lɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] .
The master is longing for you all .
这 掌握 是 渴望 为了 你 全部 .

大人正盼念众位，

[sʌd(ə)nli] , [tʃʊ] [ʃen] [ænd; ənd] [tu:] ['ʌðə(r)z] ['entəd] [ænd; ənd] [sed] :
Suddenly , Xu Sheng and two others entered and said :
突然 , 徐 盛 和 二 其他的 进入 和 说 :

忽见徐胜三人进来说：

" [ðə; ði] ['dʒentlmən] [hæz; həz] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" The gentleman has been waiting for a long time . "
" 这 绅士 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 . " "

“大人等候多时，

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['getɪŋ] [ɪm'peɪ(ə)nt] ? "
" Are you getting impatient ? "
" 是 你 获得 不耐烦 ? " "

心急了把！ ”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[aɪm] ['æŋkʃəs] [tu:] .
I'm anxious too .
我是 焦虑的 也 .

“我亦着急，

[weə(r)] [dɪd] [,oʊ'ɑ:n] [di:] [gəʊ] ?
Where did Ouyang De go ?
在哪里 做过 欧阳 德 去 ?

欧阳德哪里去了，

[waɪ] ['hævnt] [ðei] [kʌm] [bæk] ?
Why haven't they come back ?
为什么 还没有 他们 来 后退 ?

为何不见回来？ ”

[tʃʊ] [ʃen] [ri'kaunt] [wɒt] [hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ɪn'kaʊntəd] [ɒn][ðə; ði][əʊld] ['drægənz] [bæk] .
Xu Sheng recounted what he had just encountered on the old dragon's back .
徐 盛 叙述 什么 他 有 只是 遭遇 在 这 老的 龙的 后退 .

徐胜把方才老龙背所遇的情形说了一遍。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [θri:] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [wɪtʃ] ? "
" **Have you three captured the witch** ? "
" 有 你 三 捕获 这 巫婆 ? "

“你三人可将妖妇捉住了无有？ ”

[dʒi:er'ou][ju'ɑ:n] [ðen] [ri'kaunt] [ɪn] ['di:teɪl] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] ['tʃeɪsɪŋ] [dʒer ai 'ju:] [eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [ni:'ɑ:ŋ]
Gao Yuan then recounted in detail the story of chasing Jiu Hua Niang
高 元 然后 叙述 在 细节 这 故事 的 追逐 九 华 娘
[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [naɪt] .
the previous night .
这 以前的 夜晚 .

高源又把昨夜追九花娘之故细说了一遍。

[ɔ:d] [pen] [ɑ:skt] :
Lord Peng asked :
主 彭 问 :

彭公问道:

" [wɪtʃ] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['eəriə] ? "
" **Which department is in charge of this area** ? "
" 哪个 部门 是 在 收费 的 这 区域 ? "

“这里是哪处管？ ”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说:

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] ['ɒfɪs] . "
" **This is the security office** . "
" 这 是 这 安全 办公室 . "

“这里是保安管。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] . "
" **Send someone to report to the local official** . "
" 发送 某人 到 报告 到 这 当地的 官方的 . "

“着人去报地方官，

[ðə; ði] ['sɔ:sərəs] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə][ə'səʊsiət; ə'səʊʃiət] [wɪð] [hɪm] [ə'gen] .
The sorceress must not be allowed to associate with him again .
这 巫婆 必须 不是 是 允许 到 联系 和 他 再次 .

不许叫妖妇再行来往，

[pærəlel] ['ɔ:dərs] [wɜ:(r); wə(r)][sent] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [ɪn] ['veəriəs] [ləʊ'keɪʃənz] .
Parallel orders were sent to capture Jiu Hua Niang in various locations .
平行线 订单 是 发送 到 捕获 九华 娘 在 各种各样的 地点 .

并行文各处捉拿九花娘，

[ðɪs] ['mætə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ə'saɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] ['reləvənt] ['ɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['ɒfɪs] .
This matter has been assigned to the relevant officer in charge of this office .
这 事情 有 到过 分配 到 这 相关的 官 在 收费 的 这 办公室 .

此事交本处该管职官办理，

[wen] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd]
When Jiuhua Niang was captured
什么时候 九华 娘 曾是 捕获

如拿住九花娘之时，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [sɪ'viəli] ['pʌnɪʃt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
They must be severely punished according to the law .
他们 必须 是 严重 受到惩罚 根据 到 这 法律 .
要按律重办。”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [keɪm] [aʊt'saɪd] .
Liu Fang came outside .
刘 方 来了 外部 .

刘芳来至外面，

[tel] [ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][pɜ:s(ə)n][frɒm; frəm] [ðɪs] [ləʊ'keɪʃn] .
Tell the shop assistant to bring the person from this location .
告诉 这 店铺 助手 到 带来 这 人 从 这 地点 .
叫店中伙计把本处地方叫来。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[wu:] [kɪleɪ] , [ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] ['rezɪdənt] , [sed] :
Wu Qilai , a local resident , said :
吴 奇来 , 一个 当地的 居民 , 说 :

本处地方吴奇来说：

[huz] ['kɔ:lɪŋ] [em 'i:] ?
Who's calling me ?
谁是 呼叫 我 ?

“哪位叫我呢？ ”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

[aɪ] [kɔ:ld] [ju:; jʊ] ,
I called you ,
我 称为 你 ,

“我叫你，

[aɪ][eɪ 'em] [wɪð] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [pen] , [hu:] [ɪz] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] ['dɑ:tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
I am with Imperial Envoy Peng , who is investigating Datong Prefecture .
我 是 和 帝国 使者 彭 , WHO 是 调查 大同 州 .

我是跟查办大同府的钦差彭大人的，

[kʌm] [hɪə(r)] ,
Come here ,
来 这里 ,

来在此处，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [wɒz; wəz] ['kɔ:zɪŋ] [trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['eəriə] .
It was discovered that Jiuhua Niang was causing trouble in the area .
它 曾是 发现 那 九华 娘 曾是 导致 麻烦 在 这 区域 .

查知九花娘扰乱地方，

['spredɪŋ] ['ru:məz] [ænd; ənd] [mɪs'li:dɪŋ] [ðə; ði] ['pʌblɪk] .
Spreading rumors and misleading the public .
传播 谣言 和 误导性的 这 民众 .

妖言惑众。

[wiː; wi] [drəʊv] [ðə; ði] [wɪtʃ] [ə'veɪ] ['jestədeɪ] .
We drove the witch away yesterday .
我们 驾驶 这 巫婆 离开 昨天 .

昨日我们已把妖妇赶走，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'pɔːt] [ðɪs] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['ləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)l] .
You should immediately report this to your local official .
你 应该 立即地 报告 这 到 你的 当地的 官方的 .

你急速到你们地方官那里去报，

[ðə; ðɪ] ['temp(ə)l] [wɒz; wəz] ['kɒnfiskeɪtɪd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [ɔː'θɒrətɪz] .
The temple was confiscated by the authorities .
这 寺庙 曾是 没收 经过 这 当局 .

此庙查抄入官，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [bɒks] [ɪn'saɪd] .
There is a box inside .
那里 是 一个 盒子 里面 .

内有箱子一只，

[tuː] ['bɒdɪz] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Two bodies were killed .
二 身体 是 被杀 .

被杀死尸两个，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [rɪ'pɔːt] [aɪ 'tiː] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ɔː'θɒrətɪz] [ænd; ənd] [hæv; həv] [aɪ 'tiː] ['berɪd] . " "
You can report it to the authorities and have it buried . "
你 能 报告 它 到 这 当局 和 有 它 埋葬 . "

你报官埋葬就是了。”

[wuː] [tʃiː] [ə'griːd] [tuː; tə] [gəʊ] .
Wu Qi agreed to go .
吴 齐 同意 到 去 .

吴奇答应去了。

[ɛl, aɪ'juː] [fæn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [meɪn] [ruːm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] ['mɑːstə(r)] .
Liu Fang returned to the main room and reported to the master .
刘 方 返回 到 这 主要的 房间 和 据报道 到 这 掌握 .

刘芳回到上房禀过大人。

[pɛŋ] [gɒŋ] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [θriː] ['lðə(r)z] [hæd; həd] ['brekfəst] .
Peng Gong and the three others had breakfast .
彭 锣 和 这 三 其他的 有 早餐 .

彭公同这三人用了早饭，

['set(ə)l] [ðə; ðɪ] [ʃɒp] [bɪl] ,
Settle the shop bill ,
定居 这 店铺 账单 ,

算还店帐，

[hiː; hi] [ðen] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [nɔːθ] .
He then got up and rode his horse north .
他 然后 得到 向上 和 骑 他的 马 北 .

便起身骑马往北。

[ə'pɒn] ['riːtʃɪŋ] - ,
Upon reaching Yangdun ,
之上 到达 - ,

走至漾墩地方，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv] [nuːn] [ɪn] [ðə; ðɪ] [skaɪ] .
There is a time of noon in the sky .
那里 是 一个 时间 的 中午 在 这 天空 .

天有正午之时。

[ðə; ði][fɔ:(r)][men] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [taʊn] [wɒz; wəz] ['densli] ['pɑ:pjuleɪtɪd] .
The four men saw that the town was densely populated .
这 四 男人 锯 那 这 镇 曾是 密集地 人口稠密 .
四人见此镇人烟稠密，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] ['bɪznəs] .
There was a lot of business .
那里 曾是 一个 很多 的 商业 .
买卖不少，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['restɒrnt] [tu;; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .
There is a restaurant to the due north .
那里 是 一个 餐厅 到 这 到期的 北 .
正北有一座酒楼，

[ðə; ði][brænd] [neɪm] [ɪz] " - " .
The brand name is " Guanghe " .
这 品牌 姓名 是 " - " .
字号“广和”，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [plæk] [ə'boʊv] .
There is a plaque above .
那里 是 一个 牌匾 多于 .
上有牌匾，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :
写的是:

" ['feɪməs] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] "
" Famous throughout the world "
" 著名的 自始至终 这 世界 "
“名驰天下，

[ɪts][ˈfleɪvə(r)][sə'pɑ:s, -'pæs] [ðæt] [ɒv; əv][,dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
Its flavor surpasses that of Jiangnan .
它是 味道 超越 那 的 江南 .
味压江南”。

[pɛŋ] [gɒŋ] [,dɪs'maʊnt] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Gong dismounted and said :
彭 锣 下马 和 说 :
彭公下马说:

" [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [hɪə(r)][ɪn] [ðɪs] ['restɒrnt] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Let's have a drink here in this restaurant for now . "
" 我们来吧 有 一个 喝 这里 在 这 餐厅 为了 现在 . "
“暂且在这酒楼吃上一杯酒。”

[,dʒi:,eɪ'ɒʊ][ju'a:n][wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] .
Gao Yuan was dismissed .
高 元 曾是 解雇 .
高原下马，

[teɪk] [ðə; ði] [hɔ:s] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] .
Take the horse from the adult .
拿 这 马 从 这 成人 .
接过大人的马来，

[tʃʊ] ,
Xu ,
徐 ,
徐、

[,ɛl,ai'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['ɔːlsəʊ] [ˌdis'maʊnt] .
Liu and his companion also dismounted .
刘 和 他的 伴侣 还 下马 .

刘二人也下了马，

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [taɪd] [ʌp][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˌrɛstə'rɑːnts] [saɪd][rʊmz; ru:mz] .
The horses were all tied up inside the restaurant's side rooms .
这 马匹 是 全部 系 向上 里面 这 餐厅的 边 房间 .

把马都拴在酒楼的东西店内。

[ðə; ði] [θriː] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['restrɒnt] [wɪð] [pen] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ]
The three of them went up to the restaurant with Peng Gong and took a
这 三 的 他们 去 向上 到 这 餐厅 和 彭 锣 和 采取 一个
[lʊk] :
look :
看 :

三人同彭公上了酒楼一瞧：

[ðæt] ['restrɒnt] [hæz; həz] [faɪv] [rʊmz; ru:mz] .
That restaurant has five rooms .
那 餐厅 有 五 房间 .

那酒楼是五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sɪks] [siːts] [baɪ][ðə; ði] [nɔːθ] ['wɪndəʊ] .
There are six seats by the north window .
那里 是 六 座位 经过 这 北 窗户 .

靠北窗是六个座位，

[ðə; ði] ['wɪndəʊz] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] .
The windows were opened .
这 视窗 是 打开 .

楼窗儿支开，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['stɑɪlɪʃ] ['flaʊə(r)] [pɒts] [ɒn][ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
There are stylish flower pots on all four sides .
那里 是 时髦的 花 锅 在 全部 四 侧面 .

四面都有时样花盆，

[ˈveəriəs] [ɪɡ'zɒtɪk] ['flaʊəz] ['plɑːntɪd]
Various exotic flowers planted
各种各样的 异域风情 花朵 已种植

栽的各种奇花，

[ə'dɔːrəb(ə)] .
Adorable .
可爱的 .

令人可爱。

[ðə; ði]['ædʌlts][sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [θɜːd] ['teɪb(ə)] .
The adults sat down at the third table .
这 成年人 卫星 向下 在 这 第三 桌子 .

大人在第三个桌儿上坐下，

[lʊk] , [ɔːl] [fɔː(r)] ['wɪndəʊz] [ɑː(r); ə(r)] [waɪd] ['əʊpən] .
Look , all four windows are wide open .
看 , 全部 四 视窗 是 宽的 打开 .

看那四面窗户大开，

[ðə; ði] ['feɪməs] ['flaʊəz] [ɑː(r); ə(r)] ['freɪgrənt] .
The famous flowers are fragrant .
这 著名的 花朵 是 香 .

名花放香，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ˈtru:li] [rɪˈfreʃɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈvɪgəreɪɪŋ] .
It was truly refreshing and invigorating .
它 曾是 真的 令人耳目一新 和 令人精神振奋 .
真是目爽神清。

[ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [brɔ:t] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ti:] .
The waiter brought over the tea .
这 服务员 带来 超过 这 茶 .
跑堂的送过茶来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [drɪŋks] [wʊd] [ju:; jʊ] [fɔ:(r)] [laɪk] ?
What kind of drinks would you four like ?
什么 种类 的 饮料 会 你 四 喜欢 ?
“四位要什么酒？”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [aɪd] [laɪk] [ə; eɪ] [fju:] [pɒts] [ɒv; əv] [ˈləʊtəs] [waɪt] [waɪn] . "
" I'd like a few pots of Lotus White wine . "
" ID 喜欢 一个 很少 锅 的 莲花 白色的 葡萄酒 . "
“要几壶莲花白，

[fɔ:(r)] [kəʊld] [ˈdɪfɪz] .
Four cold dishes .
四 寒冷的 菜肴 .
四样凉菜。”

[ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [brɔ:t] [ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪz] .
The waiter brought the wine and dishes .
这 服务员 带来 这 葡萄酒 和 菜肴 .
跑堂的把酒菜送来，

[pen] [gɒŋ] [draɪŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] ,
Peng Gong drank a few cups of wine ,
彭 锣 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 ,
彭公吃了几杯酒，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˌoʊˈdʒɑ:ŋ] [di:z] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈspɪrɪt] ,
Thinking of Ouyang De's chivalrous spirit ,
思维 的 欧阳 德的 骑士精神 精神 ,
想起欧阳德侠心义胆，

[wʌns] [kɪld] [baɪ] [θi:vz] ,
Once killed by thieves ,
一次 被杀 经过 窃贼 ,
一旦死于贼人之手，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !
甚为可惜！

[kə'rekt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
Correct your thinking ,
正确的 你的 思维 ,
正自思想，

[ˈsʌd(ə)nli] [ai] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˌdaʊnˈsteəz] [seɪ] :
Suddenly I heard someone downstairs say :
突然 我 听到 某人 楼下 说 :

忽听楼下有人说:

" [ʊps] !
" **oops** !
" 哎呀 !

“哎呀!

[wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [ˈrestrɒnt] !
What a fine restaurant !
什么 一个 美好的 餐厅 !

好一座酒楼，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I want to go up and take a look .
我 想 到 去 向上 和 拿 一个 看 .

吾要上去看看。

" [ai] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈkʌmɪŋ] [ʌp] [frɒm; frəm] [ˌdaʊnˈsteəz] . "
" **I saw a person coming up from downstairs .** "
" 我 锯 一个 人 未来 向上 从 楼下 . "

“只见从楼下上来一个人，

[hiː; hi] [spiːks] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsʌðən] [ˈæksent] .
He speaks with a southern accent .
他 说话 和 一个 南部 口音 .

说话是南方口音，

[əˈraʊnd] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌeɪˈtiːn] [jˈiəz] [əʊld] ,
Around seventeen or eighteen years old ,
大约 十七 或者 十八 年 老的 ,

年约十七八岁，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸

白生生的脸膛，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbʌnd(ə)l] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He was carrying a small bundle in his hand .
他 曾是 携带 一个 小的 捆 在 他的 手 .

手中提了一个小包袱，

[kʌm] [ʌp] [ænd; ənd] [stænd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [ðæt] [ˈbɪldɪŋ] .
Come up and stand at the entrance of that building .
来 向上 和 站立 在 这 入口 的 那 建筑 .

上来站在那楼门口，

[ai] [sɔː] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] [æt; ət] [pen] [gɔːŋz] [ˈteɪb(ə)l] .
I saw four people drinking wine at Peng Gong's table .
我 锯 四 人们 喝 葡萄酒 在 彭 锣的 桌子 .

看见彭公桌上四人正自饮酒。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [baʊ; bæʊ] [tuː; tə] [tʃʊ] [ʃen] [ænd; ənd] [seɪ] :
He used to bow to Xu Sheng and say :
他 用过的 到 弓 到 徐 盛 和 说 :

他过去给徐胜行礼说:”

[ɔːd] [tʃʊ] ,
Lord Xu ,
主 徐 ,

徐大人，

[həʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] !
How are you , sir !
如何 是 你 , 先生 !

你老人家好哇！

[maɪ] ['nefju:] [ɪz] ['veri] [pə'laɪt] .
My nephew is very polite .
我的 侄子 是 非常 有礼貌的 .

小侄儿有礼了。 “

[tʃʊ] [ʃeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xu Sheng took a look ,
徐 盛 采取 一个 看 ,

徐胜一瞧，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] ['veri] [kaɪnd] [feɪs] .
This person has a very kind face .
这 人 有 一个 非常 种类 脸 .

这人好生面善，

[aɪ] [kænt] [rɪ'membə(r)] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][məʊmənt] .
I can't remember it for a moment .
我 不能 记住 它 为了 一个 片刻 .

一时却想不起来，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

" [pli:z] [sɪt] [daʊn] . "
" Please sit down . "
" 请 坐 向下 . "

“你坐下吧，

[aɪ] [kænt] [rɪ'membə(r)] [raɪt] [naʊ] .
I can't remember right now .
我 不能 记住 正确的 现在 .

我一时间想不起来，

[weə(r)] [hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [em 'i:] [brɪ'fɔ:(r)] ?
Where have you seen me before ?
在哪里 有 你 已见 我 前 ?

你是在哪里见过我？ ”

[ðə; ðɪ][bɑ:'beəriən] [sed] :
The barbarian said :
这 野蛮人 说 :

那蛮子说：

['ʌŋk(ə)l][tʃʊ] ,
Uncle Xu ,
叔叔 徐 ,

“徐叔父，

[ju:; jʊ] [seɪvd] [em 'i:][æt; ət] - ['restɒnt] .
You saved me at Songjiabao Restaurant .
你 已保存 我 在 - 餐厅 .

你在宋家堡酒楼救过我，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [fə'gɒtn] , [əʊld][mæn] ?
Have you forgotten , old man ?
有 你 被遗忘的 , 老的 男人 ?

你老人家忘了吗？ ”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ʊps] !
" **oops** !
" 哎呀 !

“哎呀！

[ai] [rɪ'membə(r)] [naʊ] .
I remember now .
我 记住 现在 :

我想起来了，

[sɪns] [ai] [brəʊk] [ʌp] [wɪð] [ju:, jʊ]
Since I broke up with you
自从 我 打破 向上 和 你

我自与你分手，

[ju:, jʊ] [went] [tu:, tə] ['hə'næn] ['prɒvɪns] .
You went to Henan Province .
你 去 到 河南 省 :

你往河南省去了，

[wen] [dɪd] [ju:, jʊ] [li:v] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['ma:stə(r)] ?
When did you leave with your master ?
什么时候 做过 你 离开 和 你的 掌握 ?

几时跟你师父走的？ ”

[ðɪs] [bɑ:r'beəri:ənz] [ə'rɪdʒən(ə)] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [wu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒi:] .
This barbarian's original surname was Wu and his given name was Jie .
这 野蛮人的 原来的 姓 曾是 吴 和 他的 给定 姓名 曾是 杰 :

这蛮子原来姓武名杰，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [gɑ:ksɪŋ] .
His courtesy name was Guoxing .
他的 礼貌 姓名 曾是 国兴 :

字国兴，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] ['lɪt(ə)] ['skɔ:piən] .
His nickname is Little Scorpion .
他的 昵称 是 小的 蝎 :

绰号人称小蝎子。

[ˈevə(r)] [sɪns] [hi:, hi] [brəʊk] [ʌp] [wɪð] [tʃʊ] [ʃen] [æt; ət] [ðə; ði] - ['restrɒnt] ,
Ever since he broke up with Xu Sheng at the Songjiabao Restaurant ,
曾经 自从 他 打破 向上 和 徐 盛 在 这 - 餐厅 ,

他自从在宋家堡酒楼上与徐胜分手，

[hi:, hi] [ə'prentɪst] [ˈʌndə(r)] [oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [tu:, tə] [lɜ:n] [hɪz; ɪz] [kra:ft] .
He apprenticed under Ouyang De to learn his craft .
他 学徒 在下面 欧阳 德 到 学习 他的 工艺 :

拜在欧阳德跟前学艺，

[hi:, hi] [ðen] [went] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ma:stə(r)] [tu:, tə] [wu:] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [pi:, i:'aɪ] ['kaʊnti] , ['ʃu:'dʒʊʊ] .
He then went with his master to Wu Family Village in Pei County , Xuzhou .
他 然后 去 和 他的 掌握 到 吴 家庭 村庄 在 裴 县 , 徐州 :

便跟他师父到了徐州沛县武家庄，

[aɪm] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
I'm staying at his house .
我是 入住 在 他的 房子 :

在他家里住着。

[hi:; hi][hæd; həd] [ˈpræktɪst] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)] [deɪ] [ænd; ənd][hæd; həd] [ˈmɑ:stəd] [aɪ ˈti:]
He had practiced with his master day and night and had mastered it .
他 有 练习 和 他的 掌握 天 和 夜晚 和 有 精通 它 .
.
:
.
.

跟他师父终日习练已成，

[lɒŋ] [fɪst][ænd; ənd] [ɔ:t] [fɪst] ,
Long fist and short fist ,
长的 拳头 和 短的 拳头 ,

长拳短打，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] [ˈwepənz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [sɔ:rdz] , [spiə] , [ænd; ənd] [klʌbz] .
Proficient in all kinds of weapons , including swords , spears , and clubs .
精通 在 全部 种类 的 武器 , 包括 剑 , 长矛 , 和 俱乐部 .

刀枪棍棒样样精通，

[hɪz; ɪz] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ˈskɪlz] [wɜ:(r); wə(r)][su:ˈpɜ:b] .
His martial arts skills were superb .
他的 武术 艺术 技能 是 高超 .

武艺超群。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ˌoʊˈdʒɑ:n] [di:] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊdə] [ˈmaʊntən] ,
Because Ouyang De wanted to visit Thousand Buddha Mountain ,
因为 欧阳 德 通缉 到 访问 千 佛 山 ,

因欧阳德要朝千佛山，

[hi:; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪl] [ænd; ənd][æt; ət] [həʊm] .
He is currently ill and at home .
他 是 现在 患病的 和 在 家 .

他正患病在家，

[ˈkænɒt] [ˈfɒləʊ] .
Cannot follow .
不能 跟随 .

不能跟随。

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [hi:; hi] [rɪˈkʌvəd] .
He said he would wait until he recovered .
他 说 他 会 等待 直到 他 恢复 .

他说等病好了，

[lets] [gəʊ][ʌp][tu:; tə] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊdə] [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [əˈgeɪn] .
Let's go up to Thousand Buddha Mountain to search again .
我们来吧 去 向上 到 千 佛 山 到 搜索 再次 .

再上千佛山寻找去。

[naʊ] [hi:; hi][hæz; həz] [rɪˈkʌvəd] .
Now he has recovered .
现在 他 有 恢复 .

如今他病好了，

[tel] [ɔ:(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] .
Tell your mother .
告诉 你的 母亲 .

与母亲说知，

[hi:; hi] [ni:dz] [tu:; tə][gəʊ][faɪnd][hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)] .
He needs to go find his master .
他 需求 到 去 寻找 他的 掌握 .

要去找他师父。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [sed] :
His mother said :
他的 母亲 说 :

他母亲说:

" [teɪk] ['plenti] [ɒv; əv] ['mʌni] [wɪð] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['dʒɜ:nɪ] ! "
" Take plenty of money with you for your journey ! "
" 拿 很多 的 钱 和 你 为了 你的 旅行 ! "

“你多带路费去吧!

[ɪf] [ju:; jʊ] [lɜ:n] ['mɑ:(jə)l] [ɑ:ts] [wel] ,
If you learn martial arts well ,
如果 你 学习 武术 艺术 出色地 ,

如学好武艺,

[gəʊ] [həʊm] [ɪ'mi:diətli] .
Go home immediately .
去 家 立即地 .

即速还家,

[səʊ] [ðæt] [ai][wʊənt] [mɪs] [ju:; jʊ] .
So that I won't miss you .
所以 那 我 惯于 错过 你 .

免得我思念于你。”

[wu:][dʒi:] [ə'gri:d] .
Wu Jie agreed .
吴 杰 同意 .

武杰答允,

[hi:; hi] [ðen] [pækt] [ʌp] [ɔ:l][ðə; ði] ['nesəsəri] ['aɪtəmz][ænd; ənd]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
He then packed up all the necessary items and travel expenses .
他 然后 包装 向上全部 这 必要的 项目 和 旅行 开支 .

随即将所用之物和路费包好,

['kæri] [ðə; ði] [smɔ:l] ['bʌnd(ə)l] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Carry the small bundle with you .
携带 这 小的 捆 和 你 .

把小包袱带在身上,

[get] [ʌp] .
Get up .
得到 向上 .

就此起身。

['træv(ə)lɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] ['restɪŋ] [baɪ] [naɪt] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd]
Traveling by day and resting by night on the road
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 在 这 路

在路上晓行夜住,

[i:t] [wen] ['hʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] ['θɜ:sti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥食渴饮,

[aɪ 'ti:] ['wʌznt] [dʒʌst][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [deɪ] .
It wasn't just for one day .
它 不是 只是 为了 一 天 .

非止一日。

[ðæt] [deɪ] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
That day , we arrived at Yangdun .
那 天 , 我们 到达的 在 - .

那一日到了漾墩地方,

[dju:] [tu:; tə][ðə; ði][hɒt] ['weðə(r)] ,
Due to the hot weather ,
到期的 到 这 热的 天气 ,

因天气炎热，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][rest] [brɪfɔ:(r)] [kən'tɪnjʊɪŋ] .
He wanted to rest before continuing .
他 通缉 到 休息 前 继续 .

他想歇歇再走，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['restrɒnt] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
There was a restaurant on the north side of the road .
那里 曾是 一个 餐厅 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一座酒楼，

[hi:; hi] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [went] [ʌp'steəz] .
He went inside and went upstairs .
他 去 里面 和 去 楼上 .

他进去顺楼梯上楼，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['drɪŋkɪŋ] [ʌp'steəz] .
There were four people drinking upstairs .
那里 是 四 人们 喝 楼上 .

只见楼上有四个人在那里吃酒，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [hi:; hi] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][tʃʊ] - , [ðə; ði] ['hænsəm] [ænd; ənd]
Upon closer inspection , he recognized him as Xu Guangzhi , the handsome and
之上 更近 检查 , 他 认可 他 作为 徐 - , 这 英俊的 和
[ru:θləs] ['dʒen(ə)rəl] .
ruthless general .
无情 一般的 .

他一看正是粉面金刚徐广治，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第59/212页

[hiː; hi] [ˈhʌrɪd] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] [tuː; tə][tʃʊ] [ˌjɛŋ] .
He hurried over and bowed to Xu Sheng .
他 慌忙 超过 和 鞠躬 到 徐 盛 .

连忙过去给徐胜行礼。

[tʃʊ] [ˌjɛŋ] [ɑːskt] [hɪm] [weə(r)] [hiː; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] .
Xu Sheng asked him where he came from .
徐 盛 问 他 在哪里 他 来了 从 .

徐胜问他是从哪里来的？

[hiː; hi] [ðen] [dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] [æt; ət] [həʊm] .
He then decided to recuperate at home .
他 然后 决定 到 疗养 在 家 .

他便把在家中养病，

[naʊ] , [hiː; hi] [riˈkaʊnt] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [sed] [əˈbaʊt] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [ʒɛnwuː] [piːk] [æt; ət] -
Now , he recounted what he had said about going to Zhenwu Peak at Qianfo
现在 , 他 叙述 什么 他 有 说 关于 去 到 真武 顶峰 在 -
[ˈmaʊntən] [ɪn] [tuː; tə][faɪnd][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] , [ˈjɑʊ] - , [ˌoʊˈʃɑːŋ] [diː] .
Mountain in Xuanhua to find his master , Xiao Fangshuo , Ouyang De .
山 在 宣华 到 寻找 他的 掌握 , 肖 - , 欧阳 德 .

如今要住宣化千佛山真武顶去找师父小方朔欧阳德的话说了一遍。

[tʃʊ] [ˌjɛŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [let] [em ˈiː] [ɪntrəˈdʒuːs] [juː; jʊ][tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] . "
" Let me introduce you to someone . "
" 让 我 介绍 你 到 某人 . "

“我给你引见引见。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][æn; ən][ædʌlt; əˈdʌlt] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][hænd] , [juː; jʊ] [seɪ] :
Pointing at an adult with your hand , you say :
指向 在 一个 成人 和 你的 手 , 你 说 :

用手指指定大人说：

" [ðɪs] [ɪz][æn; ən][əʊld] [frend] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] . "
" This is an old friend of your master . "
" 这 是 一个 老的 朋友 的 你的 掌握 . "

“这是你师父的故人，

[ɪn][ðə; ðɪ][pɑːst] , [ˈpiːp(ə)] [wʊd] [baʊ; bæʊ][ɪn] [ˈgriːtɪŋ] .
In the past , people would bow in greeting .
在 这 过去的 , 人们 会 弓 在 问候 .

过去行礼。”

[wuː][dʒiː] [ɑːskt] [tʃʊ] [ˌjɛŋ] :
Wu Jie asked Xu Sheng :
吴 杰 问 徐 盛 :

武杰问徐胜说：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

“这是哪位，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neim] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

姓什么？ ”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [kʌm] ['kləuzə(r)][tu:; tə][maɪ][ɪə(r)] . "
" Come closer to my ear . "
" 来 更近 到 我的 耳朵 . "

“你附耳过来。”

[wu:][dʒi:]['ləʊəd; 'laʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [wɔ:kt] ['əʊvə(r)] .
Wu Jie lowered his head and walked over .
吴 杰 降低 他的 头 和 步行 超过 :

武杰低头过去，

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ðɪs] [ɪz] [lɔ:d] [pen] , [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [hu:] [ɪz] [ɪn'vestɪgeɪɪŋ] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] . "
" This is Lord Peng , the imperial envoy who is investigating Datong Prefecture . "
" 这 是 主 彭 , 这 帝国 使者 WHO 是 调查 大同 州 . "

“这就是查办大同府的钦差彭大人。”

[wu:][dʒi:] ['kwɪkli] [baʊd] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Jie quickly bowed and said :
吴 杰 迅速地 鞠躬 和 说 :

武杰连忙行礼说：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)]['sʌbdʒɪkt] [gri:t] [ju:; jʊ] . "
" This humble subject greets you . "
" 这 谦逊的 主题 问候 你 . "

“草民有礼。”

[ðen] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][el,aɪ'ju:] [fæŋ] ,
Then give it to Liu Fang ,
然后 给 它 到 刘 方 ,

又给那刘芳、

[dʒi:,eɪ'oʊ][ju'a:n] [baʊd] .
Gao Yuan bowed .
高 元 鞠躬 :

高源行礼，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [tʃʊ] [ʃen] :
Sit down and asked Xu Sheng :
坐 向下 和 问 徐 盛 :

坐下问徐胜说：

" [hæv; həv][ju:; jʊ]['evə(r)] [si:n] [maɪ]['mɑ:stə(r)] , [sɜ:(r)] ? "
" Have you ever seen my master , sir ? "
" 有 你 曾经 已见 我的 掌握 , 先生 ? "

“你老人家可见过我师父无有？ ”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ju:;; jʊ] [fʊd; ʃəd] [hæv; həv] [kʌm] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈɜ:lɪə(r)] . "

" You should have come a day earlier . "

" 你 应该 有 来 一个 天 早些时候 . "

" 你早来一天，

[ju:;; jʊ] [kæn; kən] [si:] [aɪ 'ti:] .

You can see it .

你 能 看 它 .

可以见着，

[ɪf] [aɪ][wɜ:ɜ(r); wə(r)][tu:;; tə] [si:] [hɪm] [ə'gen] [naʊ]

If I were to see him again now

如果 我 是 到 看 他 再次 现在

如今再要见他，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɪts] [nɒt] [ˈpɒsəb(ə)l] .

I'm afraid it's not possible .

我是 害怕的 它是 不是 可能的 .

怕不能了。”

[wu:][dʒi:] [sed] :

Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

" [kʊd; kəd] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ðæt] [ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [ded] ? "

" Could it be that Master is dead ? "

" 可以 它 是 那 掌握 是 死的 ? "

"莫非师父死了吗？ "

[tʃʊ] - [sed] :

Xu Guangzhi said :

徐 - 说 :

徐广治说：

" [ðæt] [naɪn] - [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdn] [pə'fɔ:md] [ə; eɪ] [ʃə'mæni:k] [ˈrɪtʃuəl][tu:;; tə][əd'mɪnɪstə(r)][ˈmedsn; 'medɪsn] .

" That Nine - Flower Maiden performed a shamanic ritual to administer medicine .

" 那 九 - 花 少女 执行 一个 萨满教 仪式 到 管理 药品 .

"

"

"

"那九花娘跳神施药，

[wi:; wi] [ˈweɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪk'splɔ:rd] [ðə; ði] [mju'zi:əm] [æt; ət] [naɪt] .

We waited and explored the museum at night .

我们 等待 和 探索 这 博物馆 在 夜晚 .

我等夜探迷入馆，

[tʃeɪs] [ə'weɪ] [ðə; ði] [ˈtemptrəs] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] ,

Chase away the temptress Jiuhua Niang ,

追赶 离开 这 诱惑者 九华 娘 ,

追走妖妇九花娘，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)][ɪz][ɪn] [frʌnt] .

Your master is in front .

你的 掌握 是 在 正面 .

你师父在前，

[ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ju: 'es][wɜ:ɜ(r); wə(r)][bɪ'hænd] .

The three of us were behind .

这 三 的 我们 是 在后面 .

我三人在后，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [kɔ:ld] [əʊld] ['drægənz] [bæk] .
They chased them all the way to the place called Old Dragon's Back .
他们 追逐 他们 全部 这 方式 到 这 地方 称为 老的 龙的 后退 .

追至老龙背地方，

[ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ]['faɪə(r)][wɒz; wəz] [si:n] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [brɪdʒ] .
A raging fire was seen under the bridge .
一个 愤怒 火 曾是 已见 在下面 这 桥 .

见桥下一堆烈火，

[nəʊ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [si:n] .
No witch was seen .
不 巫婆 曾是 已见 .

不见妖妇，

[aɪ] ['hævnt] [si:n] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)]['aɪðə(r)] .
I haven't seen your master either .
我 还没有 已见 你的 掌握 任何一个 .

也不见你师父，

[wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] ['kʌnɪŋ] [ski:m] .
We know that Jiuhua Niang is full of cunning schemes .
我们 知道 那 九华 娘 是 满的 的 狡猾 方案 .

我等知那九花娘诡计多端，

[ʃi:; ʃɪ][hæz; həz][ə; eɪ] [lʌv] ['pəʊʃ(ə)n] .
She has a love potion .
她 有 一个 爱 药水 .

她有迷魂帕，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ɔ:l səʊ][ə; eɪ] ['sli:pɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n] .
There was also a sleeping potion .
那里 曾是 还 一个 睡眠 药水 .

又有迷魂药，

['ðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [sə'spekt] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)][hæz; həz] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] .
Therefore , we suspect that your master has died at the hands of others .
所以 , 我们 怀疑 那 你的 掌握 有 死亡 在 这 双手 的 其他的 .

故此我等疑你师父已死在他人之手，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [fɒp] [tu:; tə] [weit] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
The three of us went back to the shop to wait for him .
这 三 的 我们 去 后退 到 这 店铺 到 等待 为了 他 .

我三人回店等他，

[hi:; hi] ['hæznt] [kʌm] [bæk] [jet] .
He hasn't come back yet .
他 还没有 来 后退 然而 .

也不见回来，

['ðeə] ['prɒbəbli] [ɔ:l] [ded] !
They're probably all dead !
它们是 大概 全部 死的 !

大约总是死了! ”

[wu:][dʒi:] ['lɪsnd] [ænd; ænd] [sed] :
Wu Jie listened and said :
吴 杰 听着 和 说 :

武杰听了说:

" [ʊps] !
" **oops** !
" 哎呀 !

“哎呀!

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .

My master is going to die .
我的 掌握 是 去 到 死 .

我师父要”是死了，

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ] [lɜːn] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] ?

Where can I learn martial arts ?
在哪里 能 我 学习 武术 艺术 ?

我再往哪里去学武艺？

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] !

After saying that , he burst into tears !
后 说 那 , 他 爆裂 进入 眼泪 !

“说罢放声大哭！

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说:”

[ɪts] [ɔːˈraɪt] .

It's alright .
它是 好吧 .

无妨，

[juː; jʊ] [kʌm] [wɪð] [em ˈiː][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ˈʌndə(r)] [lɔːd] [baʊ] .

You come with me to investigate the Datong Prefecture under Lord Bao .
你 来 和 我 到 调查 这 大同 州 在下面 主 包 .

你跟我等保大人去查办大同府，

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈfuː] - [ɪmˈbeɪz] [ˈsəʊldʒəz] - [peɪ] .

General Fu Guoen embezzled soldiers ' pay .
一般的 傅 - 挪用公款 士兵 - 支付 .

那总兵傅国恩克扣兵饷，

[hiː; hi] [ˈpraɪvətli] [bɪlt] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ˈpeɪntɪŋ] [ˈgɑːd(ə)n] .

He privately built a Spring Painting Garden .
他 私下 建造 一个 春天 绘画 花园 .

私造一座画春园，

[ðeɪ] [rɪˈkruːtɪd] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ðeə(r)] .

They recruited soldiers and horses there .
他们 招募 士兵 和 马匹 那里 .

在那里招军买马，

[stɔː(r)] [ʌp] [heɪ] [ænd; ənd] [greɪn] .

Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 .

积草屯粮，

[ðeɪ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .

They intended to rebel .
他们 故意的 到 反叛 .

意欲造反。

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ] [wɪð] [em ˈiː]

If you go with me
如果 你 去 和 我

你若跟去，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] [kɔːt] .

The thief was caught .
这 贼 曾是 捕捉 .

拿了贼人，

[ðə; ði][ˈɡɑ:d(ə)n][pʊv; əv] [sprɪŋ] [ˈpeɪntɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] .
The Garden of Spring Painting was destroyed .
这 花园 的 春天 绘画 曾是 损毁 .

破了画春园，

[ˈi:v(ə)n][juː; jʊ] [ˈbenɪfɪt] [frɒm; frəm][aɪ ˈtiː] .
Even you benefit from it .
甚至 你 益处 从 它 .

连你都有好处，

[wʌn] [kæn; kən] [əbˈteɪn] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪt(ə)l] .
One can obtain an official title .
一 能 获得 一个 官方的 标题 .

可以得一个功名，

[brɪŋ] [ˈɡlɔ:ri] [tuː; tə] [wʌnz] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
Bring glory to one's ancestors .
带来 荣耀 到 一个人的 祖先 .

光宗耀祖。

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

“武杰说:”

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
I want to avenge my master .
我 想 到 报仇 我的 掌握 .

我要给我师父报仇，

[gəʊ][faɪnd] [ðæt] [naɪn] - [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdn] .
Go find that Nine - Flower Maiden .
去 寻找 那 九 - 花 少女 .

找那九花娘去。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[ˈi:v(ə)n][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)][ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] .
Even your master is no match for her .
甚至 你的 掌握 是 不 匹配 为了 她 .

连你师父还不是她的对手，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ][get] [ðeə(r)] ?
How can you get there ?
如何 能 你 得到 那里 ?

你如何去得呢！

[ˈðer] [ˈteɪkɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪs] [naʊ] .
They're taking her from all over the place now .
它们是 采取 她 从 全部 超过 这 地方 现在 .

这里现在各处拿她，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)l][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][æt; ət] - .
She has a criminal record at Jimingyi .
她 有 一个 刑事 记录 在 - .

她在鸡鸣驿有案。”

[pen] [gɒŋ] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][wuː][dʒiː] ,
Peng Gong listened to Wu Jie ,
彭 铿 听着 到 吴 杰 ,

彭公正听武杰、

[tʃʊ] [ʃen] [spəʊk] ,
Xu Sheng spoke ,
徐 盛 辐 ,

徐胜说话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [kəˈməʊʃn] [əˈrəʊz] [ˌdaʊnˈsteəz] .
Suddenly , **a commotion** **arose** **downstairs** .
突然 , 一个 骚动 出现 楼下 .

忽然楼下人声一片，

[dɒʊnt] [nəʊ] [waɪ] ?
Don't know why ?
不 知道 为什么 ?

不知所因何故？

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][ˌdʒiː;erˈoʊ][juˈɑːn][tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði][ˈweɪtə(r)] .
He then told Gao Yuan to ask the waiter .
他 然后 讲述 高 元 到 问 这 服务员 .

便叫高源去问问那跑堂之人。

[ˈkwəlˌkɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [ˈweɪtə(r)] , "
" **Waiter** , "
" 服务员 , "

“跑堂的，

[juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] .
You come here .
你 来 这里 .

你到这里来，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] !
I have something to ask you !
我 有 某物 到 问 你 !

我有话问你！ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ?
Who are you looking for ?
WHO 是 你 寻找 为了 ?

“你找谁，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [em ˈiː][tuː; tə][duː; də] ?
What do you want me to do ?
什么 做 你 想 我 到 做 ?

叫我作什么呢？ ”

[ˌdʒiː;erˈoʊ][juˈɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ʃaʊts] [ænd; ənd][kraɪz] [pʊ; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [striːt] . "
" **There were shouts and cries of people in the street** . "
" 那里 是 喊叫 和 哭泣 的 人们 在 这 街道 . "

“那街上人声喊叫，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故? ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说:

“ [ˈaʊə(r)] - [ˈeəriə] ”
“ Our Yangdun area ”
“ 我们的 - 区域 ”

“我们这漾墩地方，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - [ˈtemp(ə)] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [end] .
There is a Guandi Temple at the east end .
那里 是 一个 - 寺庙 在 这 东方 结尾 .

东头有一座关帝庙，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
There was a monk inside the temple .
那里 曾是 一个 僧 里面 这 寺庙 .

庙内有一个和尚，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz][dʒeɪd] - [feɪst] [təˈθɑ:gətə] - .
His nickname is Jade - faced Tathagata Fakong .
他的 昵称 是 玉 - 面对 如来 - .

绰号人称玉面如来法空。

[ˈbɒdi:ɡɑ:dʒ] [ˈɒf(ə)n] [kʌm] [tu:; tə][ðeə(r)][ˈtemp(ə)] .
Bodyguards often come to their temple .
保镖 经常 来 到 他们的 寺庙 .

他们庙中常来些保镖的人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] .
They were all highly skilled in martial arts .
他们 是 全部 高度 熟练 在 武术 艺术 .

个个都是武艺精通。

[hi:; hi] [ˈwɒnts] [tu:; tə][ˈəʊpən][ə; eɪ][sɪˈkjʊərəti] [ˈeskɔ:t] [ˈeɪdʒənsɪ] .
He wants to open a security escort agency .
他 想要 到 打开 一个 安全 护送 机构 .

他要开镖局子，

[hi:; hi] [ˈpɜ:sənəli] [ɪnˈvaɪtɪd][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
He personally invited more than twenty capable people from various places .
他 亲自 受邀 更多的 比 二十 有能力的 人们 从 各种各样的 地方 .

自己请了各处有能为的人二十多位。

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈskɪlz] .
Today is the day to show off your skills .
今天 是 这 天 到 展示 离开 你的 技能 .

今日是亮镖，

[wi:; wi] [ˈloʊklz] [dʒʌst] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [wʌts] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] .
We locals just want to see what's going on .
我们 当地人 只是 想 到 看 是什么 去 在 .

我们这里人要瞧瞧热闹，

[lʊk] [æt; ət] [wɒt] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] [ðɪ:z] [ˈpi:p(ə)] [ˈpræktɪs] .
Look at what martial arts these people practice .
看 在 什么 武术 艺术 这些 人们 实践 .

看看这些人都练什么武技。

" [dʒiː,eɪ'əʊ][ju'ɑ:n] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][ænd; ənd] [ri'kaunt] [wɒt] [ðə; ði]['weɪtə(r)][hæd; həd]
" **Gao Yuan listened to the magistrate and recounted what the waiter had**
" 高 元 听着 到 这 地方法官 和 叙述 什么 这 服务员 有
[sed] . "
said . "
说 . "

“高原听了大人跟前把那跑堂的话说了一番。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ˈɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði][waɪn]
After finishing the wine
后 精加工 这 葡萄酒

“吃完了酒，

[lets] [gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl] [tə'geðə(r)] .
Let's go for a stroll together .
我们来吧 去 为了 一个 漫步 一起 :

你我也去逛逛，

[si:] [hu:] [rʌnz] [ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] ['eskɔ:t] ['eɪdʒənsɪ] .
See who runs the security escort agency .
看 WHO 跑步 这 安全 护送 机构 .

看是何人开镖局子，

[wʌts] [səʊ] [ɪk'saɪtɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ?
What's so exciting about it ?
是什么 所以 激动人心 关于 它 ?

有什么热闹。”

[dʒiː,eɪ'əʊ][ju'ɑ:n] [ə'gri:d] .
Gao Yuan agreed .
高 元 同意 :

高原答允，

[ˈɑ:ftə(r)] ['kwɪkli] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] [wɪð] [ðə; ði]['ædʌlts] ,
After quickly finishing the meal with the adults ,
后 迅速地 精加工 这 一顿饭 和 这 成年人 ,

忙同大人吃完酒饭，

[ˈɑ:ftə(r)] ['peɪɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
After paying , he said :
后 付费 , 他 说 :

给了钱说：

[lets] [gəʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

“咱们走吧！ ”

[pen] [gɒŋ] [led] [fɔ:(r)] [men] [ˌdaʊn'steəz] [ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tævən] .
Peng Gong led four men downstairs and out of the tavern .
彭 锣 引领 四 男人 楼下 和 出去 的 这 酒馆 .

彭公带四个人下楼出了酒馆，

[hiː; hi][ˈɔ:lsəʊ][təʊld][ðə; ði] ['ɒpki:pə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] .
He also told the shopkeeper to take good care of the horses .
他 还 讲述 这 店主 到 拿 好的 关心 的 这 马匹 .

又告诉店家照应好马匹，

[wi:l; wi:] [dʒʌst] [gəʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] !
We'll just go for a look and be right back !
出色地 只是 去 为了 一个 看 和 是 正确的 后退 !
我们去逛逛就回来!

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [ˈredɪli] [ə'gri:d] .
The shopkeeper readily agreed .
这 店主 容易 同意 .
店家连忙答应。

[pen] [gɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fɔ:(r)] [kəm'pænjənz] [ˈhedɪd] [streɪt] [i:st] .
Peng Gong and his four companions headed straight east .
彭 锣 和 他的 四 同伴 标题 直的 东方 .
彭公同四人直往东走，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɪt] [ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:p(ə)] [ɒn] [ðə; ði] [stri:t] .
There were quite a few people on the street .
那里 是 相当 一个 很少 人们 在 这 街道 .
见大街上的人不少，

[ðen] [aɪ] [saʊ:] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈtemp(ə)] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] [i:st] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Then I saw a large temple on the north side of the road east of the village .
然后 我 锯 一个 大的 寺庙 在 这 北 边 的 这 路 东方 的 这 村庄 .
又见那村东路北有一座大庙，

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] , [rəʊps] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [tu:; tə] [ki:p] [aʊt] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] [ˌpɜ:sə'nel] .
Outside the mountain gate , ropes were used to keep out unauthorized personnel .
外部 这 山 门 , 绳索 是 用过的 到 保持 出去 未经授权 人员 .
山门外用绳儿拦住闲人，

[ˌɪn'saɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [sɔ:d] [ænd; ənd] [sprɪə(r)] [ræks] [ænd; ənd] [ˈveəriəs] [ˈwepənz] .
Inside were sword and spear racks and various weapons .
里面 是 剑 和 矛 货架 和 各种各样的 武器 .
当中摆着刀枪架子和各样兵刀，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)] [ˈteɪblz] [tu:; tə] [ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .
There are five eight - immortal tables to the due north .
那里 是 五 八 - 不朽 表格 到 这 到期的 北 .
正北有八仙桌五张，

[ðəʊz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ˈbentʃɪz] [ænd; ənd] [tʃeəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [θi:vz] [frɒm; frəm] [ˈhə'næn] [hu:]
Those sitting on the benches and chairs were all thieves from Henan who
那些 坐着 在 这 长椅 和 椅子 是 全部 窃贼 从 河南 who
[hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [ˈkæptʃə(r)] .
had escaped capture .
有 逃脱 捕获 .
板凳椅子上坐的均是河南漏网之贼，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ɡri:n] - [heəd] [ˈlaɪən] , [wu:] [taɪ'ʃɑ:n] .
There is a green - haired lion , Wu Taishan .
那里 是 一个 绿色的 - 头发 狮子 , 吴 泰山 .
有青毛狮子吴太山、

[ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -
金眼骆驼唐治古、

[jæŋ] [ˌdʒi:'mɪ zander's] , [ðə; ði] [ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子
火眼狻猊杨治明、

[wʊ:] ['dʒu:əʊ] [wɪð] [tu:] ['tʃi:'lɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ənd] [ʃi:,eɪ] [dʒi:] [wʊ:] [fɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰、

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] [tʃʌŋ]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

Huangmaohou Liji

黄毛吼李吉、

[ˈgəʊldən] [wɪp] ['dʒen(ə)rəl] [di:'ju:] ['ru:ɪ] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,

金鞭将杜瑞、

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [tʃɑ:] [wɪl] [brɪŋ] [di:'ju:] [maʊ] .
Hua Cha will bring Du Mao .
华 查 将要 带来 杜 毛泽东 .

花叉将杜茂。

[ði:z] [naɪn] ['pi:p(ə)l] [fled] [frəm; frəm] - [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
These nine people fled from Beixinzhuang to this place .
这些 九 人们 逃亡 从 - 到 这 地方 .

这九个人自北新庄逃至此处，

[hi:; hi] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] [mʌŋk] [dʒeɪd] - [feɪst] ['bʊdə] - [ɪn] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
He recognized the monk Jade - Faced Buddha Fakong in the temple .
他 认可 这 僧 玉 - 面对 佛 - 在 这 寺庙 .

和庙中的僧人玉面如来法空相认，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪ] ['weɪtɪd] [æt; ət] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [haʊs] .
I waited at Hua Deyu's house .
我 等待 在 华 德宇 - 房子 .

“我等在花得雨家中，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [hu:] [ɪn'kaʊntəd] [lɔ:d] [pɛŋ] [tɒk] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [deɪu:] [ə'weɪ] .
The official who encountered Lord Peng took Hua Deyu away .
这 官方的 WHO 遭遇 主 彭 采取 华 德宇 离开 .

遇见彭大人的差官拿了花得雨去。

[naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [fled] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
Now they have fled to this place .
现在 他们 有 逃亡 到 这 地方 .

如今逃至此处，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - .
They wanted to go to Bawangzhuang to seek refuge with Hua Delei .
他们 通缉 到 去 到 - 到 寻找 避难所 和 华 - .

想要上霸王庄投奔花得雷去，

[send] [him] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] ,
Send him a letter ,
发送 他 一个 信 ,

给他送信，

[hiː; hi] [hɑːrmd] [bɔːd] [pen] .
He harmed Lord Peng .
他 受到伤害 主 彭 .

叫他害了彭大人，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
To avenge his brother .
到 报仇 他的 兄弟 .

替他兄弟报仇。

[wiː; wi] [wɪl] [tʃuːz] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ˈɒpʃ(ə)n] .
We will choose the middle option .
我们 将要 选择 这 中间 选项 .

我等就中取事，

" [ænd; ænd] [ˈɔːlsəʊ] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈaʊə(r)] [ˈtʃiːftən] , [ðə; ði] [ˈgəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] [dʒəʊ] . "
" **And also to avenge our chieftain , the Golden - Winged Roc Zhou Yinglong** . "
" 和 还 到 报仇 我们的 头目 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 周 应龙 . "
" 也替我们大寨主金翅大鹏周应龙报仇。 "

- [sed] :
Fakong said :
- 说 :

法空说：

" [juː; jʊ] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [liːv] . "
" **You don't need to leave** . "
" 你 不 需要 到 离开 . "

“你等不必走，

[aɪl] [steɪ] [hɪə(r)] [ˈtempərəli] .
I'll stay here temporarily .
患病的 停留 这里 暂时地 .

就在这里暂住，

[wen] [hiː; hi] [əˈraɪvd] ,
When he arrived ,
什么时候 他 到达的 ,

等他来时，

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [him] .
I'm going to assassinate him .
我是 去 到 暗杀 他 .

我去行刺。”

- [ɪnˈkwaɪə] [ænd; ænd] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Fakong inquired and learned that the imperial envoy had arrived .
- 询问 和 学习 那 这 帝国 使者 有 到达的 .

法空打听钦差已来，

[səʊ] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] .
So he went to assassinate .
所以 他 去 到 暗杀 .

就去行刺，

[dʒʌst] [ðen] , [oʊˈjɑːŋ] [diː] [əˈraɪvd] [ɪn] [æn; ən] [əˈdʌlts] [sɪˈdæŋ] [tʃeə(r)] .
Just then , Ouyang De arrived in an adult's sedan chair .
只是 然后 , 欧阳 德 到达的 在 一个 成年人 轿车 椅子 .

正遇欧阳德坐了大人的大轿，

[hi:; hi] ['si:krətli] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæfəd] [æt; ət][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .

He secretly drew his knife and slashed at the sedan chair .
他偷偷画他的刀和削减在这轿车椅子 .

他暗中抽出刀来照定大轿就是一刀，

[ʊŋ'ɑ:ŋ] [di:] [feɪld] [tu:; tə][græb][,aɪ 'ti:] .

Ouyang De failed to grab it .
欧阳德失败的到抓住它 .

欧阳德一把未曾抓住，

[hi:; hi][gɒt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)][ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .

He got out of the sedan chair and gave chase .
他得到出去的这轿车椅子 和 给予 追赶 .

下轿就追，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [feɪld] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .

But they failed to catch up .
但他们失败的到抓住 向上 .

却未能追上。

[hi:; hi][fled] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][t'emp(ə)] .

He fled back to the temple .
他逃亡后退到这寺庙 .

他逃回庙来，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [ˈgəʊɪŋ][ˈɪntu:] [ˈbɪznəs] [tə'geðə(r)] .

They discussed going into business together .
他们讨论去进入商业一起 .

大家商议要合伙行事，

[ˈvɪktəri] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] [ˈnʌmbəz] .

Victory comes from numbers .
胜利来从数字 .

以多为胜，

[wen] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ˈenvɔɪz] [sɪ'dæən][tʃeə(r)] [ə'raɪvz] . . .

When the imperial envoy's sedan chair arrives . . .
什么时候 这 帝国 特使的 轿车 椅子 到达 . . .

如钦差轿到之时，

[ðeɪ] [i:tʃ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [ˌlʌndʒd] [æt; ət][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .

They each brandished their weapons and lunged at the sedan chair .
他们 每个 挥舞 他们的 武器 和 猛扑 在 这 轿车 椅子 .

他们各持兵刃刺向大轿，

[kɪl] [ˌɔ:d] [pen] [fɜ:st] .

Kill Lord Peng first .
杀 主 彭 第一的 .

先杀了彭大人，

[ðen] [ðeɪ] [kɪld] [hɪz; ɪz] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˈfɑ:lɒvərz] .

Then they killed his remaining followers .
然后 他们 被杀 他的 其余的 追随者 .

后再杀他的余党。

[ðə; ði] [θi:vz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [meɪd] [ðeə(r)][plænz] .

The thieves had already made their plans .
这 窃贼 有 已经 制成 他们的 计划 .

众贼早已安排定了，

[wi:; wi] [ˈpræktɪst] [ˈsɔ:dzmənʃɪp] [ænd; ənd][spɪə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .

We practiced swordsmanship and spear fighting here today .
我们 练习 剑术 和 矛 斗争 这里 今天 .

今日在这里练习刀枪，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ˈpiːpəlz] [aɪz] ,
In order to deceive people's eyes ,
在 命令 到 欺骗 人们的 眼睛 ；

为的是遮人眼目，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈneɪbəz] [wʊd] [ˈnəʊtɪs] [ðeə(r)] [səˈspɪʃəs] [bɪˈheɪvjə(r)] .
They were afraid that the neighbors would notice their suspicious behavior .
他们 是 害怕的 那 这 邻居 会 注意 他们的 可疑的 行为 ；

怕那邻里人等瞧出他们的形迹可疑，

[hiː; hi] [ðen] [sed] [hiː; hi] [ˈwʌntɪd] [tuː; tə][ˈəʊpən] [ðɪs] [sɪˈkjʊərəti] [ˈeskɔːt] [ˈeɪdʒənsɪ] .
He then said he wanted to open this security escort agency .
他 然后 说 他 通缉 到 打开 这 安全 护送 机构 ；

便说要开这个镖局子，

[ðeɪ] [ˈpræktɪs] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [hɪə(r)] .
They practice martial arts here .
他们 实践 武术 艺术 这里 ；

在这里操练武艺。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [keɪm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kraʊd] .
The adult came into the crowd .
这 成人 来了 进入 这 人群 ；

大人来至人群中，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈɒnlʊkəz] .
There were many onlookers .
那里 是 许多 旁观者 ；

见那看热闹的甚多，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈkraʊdɪd] .
It was extremely crowded .
它 曾是 极其 挤 ；

拥挤不堪。

[ˌdʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn][wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
Gao Yuan was in front of the adult .
高 元 曾是 在 正面 的 这 成人 ；

大人的头前是高源、

[ˌel,arˈjuː] [fæŋ] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [kəmˈpænjən] [led][ðə; ði] [weɪ] .
Liu Fang and her companion led the way .
刘 方 和 她 伴侣 引领 这 方式 ；

刘芳二人开路，

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ；

徐胜、

[wuː][dʒiː] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Wu Jie followed behind .
吴 杰 随后 在后面 ；

武杰在后面跟随。

[wen] [pen] [gɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [sɔː] [ðɪs] ,
When Peng Gong and the others saw this ,
什么时候 彭 锣 和 这 其他的 锯 这 ；

彭公等一看，

[aɪ][wɒz; wəz] [ʃɒkt] !
I was shocked !
我 曾是 震惊 ！

吃了一惊！

[ˌdʒiː,er'ooʊ][ju'ɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高源、

[ˌɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[tʃʊ] [fɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:]
Xu Sheng and the other two
徐 盛 和 这 其他 二

徐胜这三个人，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['rekəg'haɪzd] [ðə; ði] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] .
They all recognized the gang of thieves .
他们 全部 认可 这 帮派 的 窃贼 。

全认得这伙贼人。

[ˌdʒiː,er'ooʊ][ju'ɑ:n][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
Gao Yuan and the others wanted to go back .
高 元 和 这 其他的 通缉 到 去 后退 。

高源等想要回去，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [skwi:z] [ˌaɪ'ti:] [aʊt] .
There's no way to squeeze it out .
有 不 方式 到 挤 它 出去 。

也挤不出去了。

[ðə; ði] [θi:f] , [wu:] ['dʒu:əʊ] , [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
The thief , Wu Duo , stood in the middle .
这 贼 ， 吴 二人组 ， 站立 在 这 中间 。

那贼人吴铎站在当中，

[fæŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] ['præktɪs] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] .
Fang wanted to practice martial arts .
方 通缉 到 实践 武术 艺术 。

方要练武，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] :
Suddenly , a voice was heard from the west :
突然 ， 一个 嗓音 曾是 听到 从 这 西方 。

忽听那西边说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] . "
" **Thank you for your help** . "
" 感谢 你 为了 你的 帮助 。

“借光，

[mu:v] [ə'saɪd] .
Move aside .
移动 旁边 。

闪开了，

[aɪm][hɪə(r)] !
I'm here !
我是 这里 ！

我来啦！ ”

[ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] ['entəd] [ænd; ənd] [sed] :
A soldier entered and said :
一个 士兵 进入 和 说 。

只见进来一个士兵说：

" [ju:; jʊ] [gaɪz] [stɒp] ['præktɪsɪŋ] . "

" **You guys stop practicing** . "

" 你 伙计们 停止 练习 . "

“你们别练了，

[aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv] ['gæɪrɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [pen] .

I am acting on the orders of Garrison Commander Peng .

我 是 表演 在 这 订单 的 驻军 指挥官 彭 .

我奉守备彭老爷之命，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [hɪə(r)] .

You are not allowed to cause trouble here .

你 是 不是 允许 到 原因 麻烦 这里 .

不许你们在这里招惹是非，

[tə'deɪ] [wi:; wi] [sti:l] [hæv; həv][tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [hu:] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði]

Today we still have to serve the imperial envoys who have come from the

今天 我们 仍然 有 到 服务 这 帝国 使节 WHO 有 来 从 这

[pɑ:st] .

past .

过去的 .

今日还要伺候过往的钦差呢，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] ,

Afraid of causing trouble ,

害怕的 的 导致 麻烦 ,

怕闹出事来，

[ʼaʊə(r)][ʼmɑ:stə(r)] ['kænɒt] [beə(r)] [sʌtʃ] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] .

Our master cannot bear such responsibility .

我们的 掌握 不能 熊 这样的 责任 .

我们老爷担当不起。”

- [sed] :

Fakong said :

- 说 :

法空说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] ['bɪznəs] . "

" **We are in business** . "

" 我们 是 在 商业 . "

“我们是作买卖，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [hæv; həv][tu:; tə][du:; də] [wɪð] [hɪm] ?

What does this have to do with him ?

什么 做 这 有 到 做 和 他 ?

与他什么相干？ ”

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [sed] :

The soldier said :

这 士兵 说 :

那个士兵说：

" [gʊd] !

" **good** !

" 好的 !

“好！

[ɪf] [jʊr; jər] [nɒt] [ə'freɪd] , [ðen] [ɪts] [faɪn] .

If you're not afraid , then it's fine .

如果 你是 不是 害怕的 , 然后 它是 美好的 .

你不怕就完了，

[aɪm] [li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 :

我走了，

[si:] [ju:; jʊ] [ˈleɪtə(r)] .
See you later .
看 你 之后 :

回头见。”

[wu:] [ˈdju:əʊ] [sed] :
Wu Duo said :

那吴铎说：

" [aɪl] [ˈpræktɪs] [wʌns] . "
" **I'll practice once** . "
" 患病的 实践 一次 : "

“我练一趟，

[ɪz] [ðeə(r)] [ˈeni] [ˈekspɜ:t] [ˈti:tʃə(r)] ,
Is there any expert teacher ,
是 那里 任何 专家 老师 ,

有哪一位行家老师，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [kʌm] [ʌp] .
You can come up .
你 能 来 向上 :

可以上来，

[aɪl] [əˈkʌmpəni] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
I'll accompany you a few times .
患病的 陪伴 你 一个 很少 时代 :

我奉陪你走几趟。

[pʌntʃ] [ˌem ˈi:]
Punch me
冲床 我

打我一拳，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [wʌn] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
I will give you one tael of silver .
我 将要 给 你 一 泰尔 的 银 :

我送白银一两，

[kɪk] [ˌem ˈi:]
Kick me
踢 我

踢我一脚，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [bu:ts] .
I'll give you a pair of boots .
患病的 给 你 一个 一对 的 靴子 :

我送靴子一双，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [bi:t] [ˌem ˈi:] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [pʌntʃ] [ɔ:(r)] [kɪk]
If you can beat me with a single punch or kick
如果 你 能 打 我 和 一个 单身的 冲床 或者 踢

如有一拳一脚赢了我，

[aɪ] [ɪˈmi:diətli] [ˌkəʊˈtau] .
I immediately kowtowed .
我 立即地 叩头 :

我立刻磕头，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [geɪv] [hɪm] [ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They also gave him ten taels of silver .
他们 还 给予 他 十 两 的 银 子 .
还送白银十两。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [dɑːt] - [ˈθrəʊɪŋ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [ˌdemənˈstreɪ(ə)n] [hɪə(r)] .
We are holding a dart - throwing martial arts demonstration here .
我们 是 保持 一个 镖 - 投掷 武术 艺术 示范 这里 .
我们这里亮镖演武，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [rɪŋ] ,
Like a fighting ring ,
喜欢 一个 斗争 戒指 ,
如同一个擂台，

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˈkʌmz] [ʌp][ænd; ənd] [hɪts] [juːˈes] . . .
If someone comes up and hits us . . .
如果 某人 来 向上 和 点击量 我们 . . .
要有人上来打了我们，

[ˈɑːftə(r)] [ˈθæŋkɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈmʌni] , [ðeɪ] [ɔːlsəʊ][hæd; həd][tuː; tə] [ˌkaʊˈtəʊ] .
After thanking them with money , they also had to kowtow .
后 谢谢 他们 和 钱 , 他们 还 有 到 磕头 .
谢了银子还要磕头，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [biːt] [juː; jʊ][ʌp] .
I'm going to beat you up .
我是 去 到 打 你 向上 .
要打了你们，

[doʊnt] [ɡɪv] [ˌemˈiː] [ˈeniθɪŋ] [ɔː(r)][ˈeni] [ˈmʌni] .
Don't give me anything or any money .
不 给 我 任何事物 或者 任何 钱 .
也不要给我东西和银两，

[ðeɪ] [dʒʌst][woʊnt] [teɪk] [ðə; ði] [ˌbleɪm] [ɪf] [ðer] [ˈbiːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] .
They just won't take the blame if they're beaten to death .
他们 只是 惯于 拿 这 责备 如果 它们是 被打败 到 死亡 .
只是打死不偿命，

" [ɪf] [jʊr; jər] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈdaɪɪŋ] , [doʊnt] [kʌm] [ʌp][hɪə(r)] ! "
" If you're afraid of dying , don't come up here ! "
" 如果 你是 害怕的 的 垂死 , 不 来 向上 这里 ! "
怕死的就别上来! "

[ðæts] [ɔːl] .
That's all .
那就是 全部 .
说完了，

[hiː; hi][fɜːst] [ˈpræktɪst] [ə; eɪ][set][ɒv; əv][fɪst][ænd; ənd] [fʊt] [ˌtekˈniːks] .
He first practiced a set of fist and foot techniques .
他 第一的 练习 一个 放 的 拳头 和 脚 技术 .
他先练了一路拳脚，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈveri] [ˈhæpi] [ænd; ənd] [praʊd] .
They were all very happy and proud .
他们 是 全部 非常 快乐的 和 自豪的 .
雄赳赳地一团高兴。

[ðæt] [wuː][ˈdʒuːəʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [ɡriːn] - [heəd] [ˈlaɪən] [taɪˈɑːn] .
That Wu Duo was a disciple of the Green - haired Lion Taishan .
那 吴 二人组 曾是 一个 弟子 的 这 绿色的 - 头发 狮子 泰山 .
那吴铎乃青毛狮子太山所传，

[prə'fɪj(ə)nt] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts]
Proficient in martial arts
精通 在 武术 艺术

武艺精通，

[ʼɑ:ftə(r)] ['præktɪsɪŋ] [ə; eɪ][set][pʊ; əv] ['bɒksɪŋ] [mu:vz] ,
After practicing a set of boxing moves ,
后 练习 一个 放 的 拳击 移动 ,

练了一趟拳，

[ʼevriwʌn] [tʃiəd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .

无不喝彩，

[ʼevriwʌn] [sez] [ɪts] [greɪt] !
Everyone says it's great !
每个人 说道 它是 伟大的 !

人人说好！

[ʼsʌd(ə)nli] , [ʼsʌmwʌn] [wʊz; wəz] [hɜ:d] [ʼspi:kɪŋ] [frʊm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] :
Suddenly , someone was heard speaking from the south :
突然 , 某人 曾是 听到 请讲 从 这 南 :

忽听那正南上有人说：

" [əʊ] [diə(r)] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[wʊt] [ə; eɪ] [ʼbəʊstfl] [təʊn] !
What a boastful tone !
什么 一个 自夸 语气 !

好大口气！

[aɪl] [si:] [wʊt] [jʊr; jər] [ʼkeɪpəb(ə)l][pʊ; əv] .
I'll see what you're capable of .
患病的 看 什么 你是 有能力的 的 .

我来领教领教你有何能，

[tu:; tə][deə(r)][tu:; tə] [bəʊst] [laɪk] [ðæt] ,
To dare to boast like that ,
到 敢 到 夸 喜欢 那 ,

敢这样吹大气，

[aɪ] [wʊnt] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ʼkɒntest] [wið] [ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [hu:] [ɪz][ʼbetə(r)] .
I want to have a contest with you to see who is better .
我 想 到 有 一个 竞赛 和 你 到 看 WHO 是 更好的 .

吾要同你比比高低，

[lets] [si:] [wʊt] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [jʊr; jər] [ʼkeɪpəb(ə)l][pʊ; əv] !
Let's see what martial arts you're capable of !
我们来吧 看 什么 武术 艺术 你是 有能力的 的 !

看你有什么武艺！ ”

[æt; ət] [ðɪs] [ʼməʊmənt] , [ʼsʌmwʌn] [wɔ:kt] [ɪn] .
At this moment , someone walked in .
在 这 片刻 , 某人 步行 在 .

此时走进一人，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [aɪ'ti:] [ɪz] .
I don't know who it is .
我 不 知道 WHO 它 是 .

不知是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [wuː][dʒiːz] ['lɔɪəlti] [ænd; ənd] ['kʌrɪdʒ] [farts] [wuː]['dʒuːəʊ][ænd; ənd] [sæŋ] [pɑːz]['kleɪvə(r)]
Chapter 79 Wu Jie's Loyalty and Courage Fights Wu Duo and Sang Po's Clever
章 - 吴 杰的 忠诚 和 勇气 战斗 吴 二人组 和 桑 po的 聪明的
[skiːm]
Schemes
方案

第七十九回 武杰忠勇斗吴铎 桑婆害人用巧计

[ˈmiːnwaɪl] , [wuː]['dʒuːəʊ] [stʊd] [ɪn][ðə; ði][ə'ri:nə][ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [fjuː] ['bəʊstfl] [rɪ'mɑːrks] .
Meanwhile , Wu Duo stood in the arena and made a few boastful remarks .
同时 , 吴 二人组 站立 在 这 竞技场 和 制成 一个 很少 自夸 评论 .
却说吴铎站在场内说了几句大话，

[ˈsʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] [sed] :
Someone on the south side said :
某人 在 这 南 边 说 :

那正南上有人说：

" [aɪm][hɪə(r)] . "
" **I'm here** . "
" 我是 这里 . "

“我来也，

" [lets] [siː] [wɒt] [jʊr; jər] ['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] . "
" **Let's see what you're capable of** . "
" 我们来吧 看 什么 你是 有能力的 的 . "

看你有什么能为？ ”

[wɔːk] [ɪn][ænd; ənd][stænd][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Walk in and stand in the middle .
走 在 和 站立 在 这 中间 .

走进去站在当中。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][wuː][dʒiː] , [pen] [gɒŋ] [ɪ'miːdiətli] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] .
Upon seeing that it was Wu Jie , Peng Gong immediately recognized him .
之上 看到 那 它 曾是 吴 杰 , 彭 锣 立即地 认可 他 .

彭公一瞧是武杰，

[ˈtɜːnɪŋ] [bæk] [tuː; tə][tʃɔ] [ʃen] , [hiː; hi] [sed] :
Turning back to Xu Sheng , he said :
转弯 后退 到 徐 盛 , 他 说 :

回头问徐胜说：

[dɪd][juː; jʊ][ɑːsk][hɪm][tuː; tə][gəʊ] ?
Did you ask him to go ?
做过 你 问 他 到 去 ?

“你叫他去的吗？ ”

[tʃɔ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ]['dɪd(ə)nt][ɑːsk][hɪm][tuː; tə][gəʊ] . "
" **I didn't ask him to go** . "
" 我 没有 问 他 到 去 . "

“不是我叫他去的。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [haʊ] [kʊd; kəd][hi;; hi] ['pɒsəbli] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [θi:f] [ɔ:l][baɪ] [hɪm'self] ? "
How could he possibly defeat the thief all by himself ? "
" 如何 可以 他 可能 击败 这 贼 全部 经过 他自己 ? "

“他一个人如何能赢贼？”

[æz; əz][hi;; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着,

[wu:] [dʒi:] [ænd; ənd][wu:] ['dʒu:əʊ][wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['faɪtɪŋ] .
Wu Jie and Wu Duo were seen fighting .
吴 杰 和 吴 二人组 是 已见 斗争 .

只见武杰与吴铎交手,

[ʼɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ɪks'tʃeɪndʒɪz] ,
After a few exchanges ,
后 一个 很少 交易所 ,

战了几个照面,

[wʌŋ] [leg] [wɒz; wəz] [dɪ'livəd] [raɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [θi:fs] [left] [hɪp] .
One leg was delivered right to the thief's left hip .
一 腿 曾是 发表 正确的 到 这 小偷的 左边 时髦的 .

一腿正赐在贼人的左胯上。

[wu:] ['dʒu:əʊ] [sed] :
Wu Duo said :
吴 二人组 说 :

吴铎说:

" [ʊps] ,
oops ,
" 哎呀 ,

“哎呀,

[gʊd] [bɔɪ] !
Good boy !
好的 男生 !

好娃娃!

[ju;; jʊ] [hɜ:t] [em 'i:] !
You hurt me !
你 伤害 我 !

你伤了我啦! ”

[ðen] [ʃi:ei] [dʒi:] [wu:] [fɛŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Then Xie Zhi Wu Feng drew his knife with his left hand .
然后 谢 智 吴 冯 画 他的 刀 和 他的 左边 手 .

并獬豸武峰左手抽出刀来,

[dʒʌmp][tu;; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ænd; ənd] [seɪ] :
Jump to the middle and say :
跳 到 这 中间 和 说 :

跳至当中说:

" [aɪl] [get] [hɪm] ! "
I'll get him ! "
" 患病的 得到 他 ! "

“我来拿他! ”

[dʒiː,er'oo][ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说:

" [nɒt] [gʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好!

" [ðɪs] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] ! "
" This gang of thieves is going to kill someone ! "
" 这 帮派 的 窃贼 是 去 到 杀 某人 ! "

这伙贼要杀人! ”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时,

[jæŋ] [tʃʌŋ] , [ðə; ði] [ˈruːθləs] [wʊlf] , [ˈɔːlsəʊ] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] !
Yang Chun , the ruthless wolf , also drew his knife !
杨 春 , 这 无情 狼 , 还 画 他的 刀 !

红眼狼杨春也抽出刀来!

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ˈspɒtɪd] [pen] - [ænd; ənd][dʒiː,er'oo][ju'a:n] ,
He had already spotted Peng Gongtong and Gao Yuan ,
他 有 已经 斑 彭 - 和 高 元 ,

他已瞧见彭公同高源、

[ɛl,ɑɪ'juː] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[tʃʊ] [ʃen] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [kraʊd] .
Xu Sheng and the others stood in the crowd .
徐 盛 和 这 其他的 站立 在 这 人群 .

徐胜等人在人群之中站立，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'freɪd] [ðæt] [ɔːd] [pen] [wʊd] [brɪŋ] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [ə'rest] [ðem; ðəm] .
They were afraid that Lord Peng would bring his men to arrest them .
他们 是 害怕的 那 主 彭 会 带来 他的 男人 到 逮捕 他们 .

怕彭公带人来拿他们，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [straɪk] [fɜːst] .
They wanted to strike first .
他们 通缉 到 罢工 第一的 .

就想先下手为强。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈæk(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正要动手，

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [ə'prɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
Two hundred soldiers appeared from the west .
二 百 士兵 出现 从 这 西方 .

只见正西来了有二百名官兵。

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] [wɒz; wəz] [pen] - .
Originally , the garrison commander of this place was Peng Yinghu .
起初 , 这 驻军 指挥官 的 这 地方 曾是 彭 - .

原来本处的守备彭应虎，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)][ɒv; əv] [pen] , [ə; ei] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)][ɪn][ˈhəˈnæn] .
He was the younger brother of Peng Yinglong , a military officer in Henan .
他 曾是 这 年轻 兄弟 的 彭 应龙 , 一个 军队 官 在 河南 .
乃是河南参将彭应龙之弟，

[ðəʊz] [huː] [pɑːst] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ɪɡ,zæmiˈneiʒənz] [sɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
Those who passed the military examinations served in the Ministry of War .
那些 WHO 通过了 这 军队 考试 服务 在 这 部 的 战争 .
由武举人在兵部效力，

[hiː; hi][wɒz; wəz][prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [ˈɡærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] - .
He was promoted to the rank of garrison commander of Yangdun .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 驻军 指挥官 的 - .
升了漾墩守备，

[aɪˈtiː][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [ɪz] [ˈlækɪŋ] .
It is something that is lacking .
它 是 某物 那 是 缺乏 .
乃是要缺，

[ˈɔːlsəʊ][ˈhænd(ə)lɪz][ˈsɪv(ə)l] [ˈmætəz] .
Also handles civil matters .
还 把手 民用 事情 .
兼理民事。

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [ə; ei][ˈletə(r)][frɒm; frəm][maɪ] [bɒs] [təˈdeɪ] .
I received a letter from my boss today .
我 已收到 一个 信 从 我的 老板 今天 .
今日接了上司札子，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [ɪnˌvestrɪˈgeɪ(ə)n] [ˈɪntuː] [ɒːd] [pen] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv]
It is said that there is an investigation into Lord Peng , the Imperial Envoy of
它是 说 那 那里 是 一个 调查 进入 主 彭 , 这 帝国 使者 的

[ˈdaːˈtɔŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Datong Prefecture .
大同 州 .
说有查办大同府钦差彭大人，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Today we arrived at Yangdun .
今天 我们 到达的 在 - .
今日到漾墩，

[aɪ][rəʊd][maɪ] [hɔːs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈiːstən] [ˈsʌbɜːrb] [ˈɜːli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .
I rode my horse to the eastern suburbs early in the morning .
我 骑 我的 马 到 这 东 郊区 早期的 在 这 早晨 .
一早便骑马来到东郊，

[aɪ] [sɔː] [ə; ei] [ræk] [ɒv; əv] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
I saw a rack of swords and spears in front of the Guandi Temple .
我 锯 一个 架子 的 剑 和 长矛 在 正面 的 这 - 寺庙 .
见关帝庙前有刀枪架子，

[ˈaʊtə(r)][rəʊp] ,
Outer rope ,
外 绳索 ,
外拦绳子，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] ?
I don't know why ?
我 不 知道 为什么 ?
不知何故？

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] [ænd; ənd][sent] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
He returned to his office and sent people to investigate .
他 返回 到 他的 办公室 和 发送 人们 到 调查 .

他回衙派人来查，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] ['ʃɔ:tlɪ] [ɑ:ftəwəd] [ænd; ənd] [sed] . . .
He returned shortly afterward and said . . .
他 返回 不久 之后 和 说 . . .

不多时回来说，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [præk'tɪjənə(r)] [hu:] [ræn][ə; eɪ][sɪ'kjʊərəti] ['eskɔ:t] ['eɪdʒənsɪ] .
He was a martial arts practitioner who ran a security escort agency .
他 曾是 一个 武术 艺术 实践者 WHO 跑 一个 安全 护送 机构 .

是开镖局练武艺的。

['mɑ:stə(r)] [pen] [ɪn'strʌktɪd] :
Master Peng instructed :
掌握 彭 指示 :

彭爷吩咐说：

[ju:; jʊ] [tel] [hɪm] ,
You tell him ,
你 告诉 他 ,

“你告诉他，

[tə'deɪ] [wi:; wi] [pɑ:s] [baɪ][ðə; ðɪ][ɪm'prɪəriəl] ['envɔɪ] .
Today we pass by the imperial envoy .
今天 我们 经过 经过 这 帝国 使者 .

今日过钦差，

" [nəʊ] ['trʌb(ə)l] [ɪz] [ə'laʊd] [hɪə(r)] . "
" No trouble is allowed here . "
" 不 麻烦 是 允许 这里 . "

不准在此招惹是非。”

[ðə; ðɪ]['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ]['temp(ə)l][æz; əz] ['ɔ:dəd] .
The soldiers arrived at the temple as ordered .
这 士兵 到达的 在 这 寺庙 作为 订购 .

士兵奉命到了庙前，

[bʌt; bət] - [rɪ'tɔ:t] [wɪð] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] .
But Fakong retorted with a few words .
但 - 反驳 和 一个 很少 字 .

却被法空抢白几句。

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
He returned to the government office .
他 返回 到 这 政府 办公室 .

他回到衙门，

[ðæt] [ɪz] , [mʌŋks] [hu:] [du:; də][nɒt] [ə'beɪ][ðə; ðɪ] [lɔ:] ,
That is , monks who do not obey the law ,
那 是 , 僧侣 WHO 做 不是 服从 这 法律 ,

即把和尚不遵王法，

[tu:; tə][set] [ʌp][ə; eɪ][sɪ'kjʊərəti] ['eskɔ:t] ['eɪdʒənsɪ]
To set up a security escort agency
到 放 向上 一个 安全 护送 机构

要立镖局子，

[ʃi:; ʃɪ] [rɪ'kaʊnt] [həʊ] ['i:v(ə)n][ðə; ðɪ]['mɑ:stə(r)][hæd; həd][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
She recounted how even the master had cursed her a few times .
她 叙述 如何 甚至 这 掌握 有 被诅咒的 她 一个 很少 时代 .

连老爷还骂了几句的情形说了一遍。

[pɛŋ] - [ɪz][ə; eɪ] [mə'tɪkjələs] ['pɜ:s(ə)n] .
Peng Yinghu is a meticulous person .
彭 是一个 细致 人 .

彭应虎是一个细心人，

[dʒʌst][baɪ] ['lɪsənɪŋ] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [tel] [ðæt] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [wɪl] [ə'raɪv] ['su:nə(r)][ɔ:(r)][l'eɪtə(r)]
Just by listening , you can tell that the imperial envoy will arrive sooner or later
只是 经过 聆听 , 你 能 告诉 那 这 帝国 使者 将要 到达 很快 或者 之后
[tə'deɪ] .
today .
今天 .

一听就知道今日钦差早晚要来，

[ɪf] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [faɪndz][aʊt] [ə'baʊt] [ðɪs] . . .
If the imperial envoy finds out about this . . .
如果 这 帝国 使者 发现 出去 关于 这 . . .

这事若被钦差查出，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [bleɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ʌn'kliə(r)] [graʊnd] .
I will take the blame for the unclear ground .
我 将要 拿 这 责备 为了 这 不清楚 地面 .

我担个地面不清之罪，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得！

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪ:f] ,
Instruct the commander - in - chief ,
指示 这 指挥官 - 在 - 首席 ,

吩咐千总、

[træns'fɜ:(r)] [tu:] ['hʌndrəd] ['ɪnfəntri] ['ju:nɪts] .
Transfer two hundred infantry units .
转移 二 百 步兵 单位 .

把总调二百步队，

['evriwʌn] , [ɑ:md] [wɪð] ['mɪlətri] [ɪ'kwɪpmənt] , ['gæðəd] [æt; ət][ðə; ði]['jɑ:mən] .
Everyone , armed with military equipment , gathered at the yamen .
每个人 , 武装 和 军队 设备 , 聚集 在 这 衙门 .

各带军器齐集衙门。

[pɛŋ] - [led][ðə; ði] [gru:p] ,
Peng Yinghu led the group ,
彭 - 引领 这 团体 ,

彭应虎带领众人，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)l] ,
Arriving at the Guandi Temple ,
抵达 在 这 - 寺庙 ,

来至关帝庙前，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði]['spektək(ə)l] .
There were quite a few people watching the spectacle .
那里 是 相当 一个 很少 人们 观看 这 奇观 .

见那些看热闹之人不少。

['ma:stə(r)] [pɛŋ] ['ɔ:dəd] [ðæt] [ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [bi:; bi] [ə'restɪd] [ɪ'mi:diətli] !
Master Peng ordered that this group of people be arrested immediately !
掌握 彭 订购 那 这 团体 的 人们 是 被捕 立即地 !

彭爷吩咐快拿这一伙人！

[ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [tə'θɑ:gətə] - [ænd; ənd][ðə; ði] [gri:n] - [heəd] ['laɪən][wu:] [ˈtaɪfɑ:n] ,
The Jade - Faced Tathagata Fakong and the Green - Haired Lion Wu Taishan ,
这 玉 - 面对 如来 - 和 这 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 ,
[et 'setərə; ɪt 'setərə] .
etc :
ETC :

那玉面如来法空与青毛狮子吴太山等，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz][nɒt] [gʊd] .
Knowing the situation is not good .
会心 这 情况 是 不是 好的 .

知事不好，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [græbd] [ðeə(r)] ['wepənz] .
They quickly grabbed their weapons .
他们 迅速地 抓住 他们的 武器 .

连忙各拿兵刃，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[wɪð] [ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] ,
With a whistle ,
和 一个 哨 ,

呼哨一声，

[ðə; ði] [θi:vz] [ðen] [fled] .
The thieves then fled .
这 窃贼 然后 逃亡 .

群贼便逃走了。

[ðə; ði] ['ɒnlʊkəz] [p'ænɪkt] .
The onlookers panicked .
这 旁观者 惊慌失措 .

那看热闹的人一乱，

[ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
They scattered and ran away .
他们 疏散 和 跑 离开 .

也四散奔走。

[pen] - ['ɔ:dəd] [ðæt] [nəʊ][wʌŋ][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Peng Yinghu ordered that no one be allowed to escape .
彭 - 订购 那 不 一 是 允许 到 逃脱 .

彭应虎吩咐不许一名漏网。

[wu:][dʒi:] , ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sɜ:d] , [pə'sju:d] [ænd; ənd][dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði][ʃi:eɪ][dʒi:][wu:]
Wu Jie , wielding a single sword , pursued and joined forces with the Xie Zhi Wu
吴 杰 , 挥舞 一个 单身的 剑 , 追击 和 加入 力量 和 这 谢 智 吴
[fɛŋ] .
Feng :
冯 .

武杰提单刀追并獬豸武峰去了。

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [ɪn] [ˌdɪsə'reɪ] , [pen] [gɒŋ]
Seeing the crowd in disarray , Peng Gong
看到 这 人群 在 混乱 , 彭 锣

彭公见众人大乱，

[ˈhelpləs] Helpless 无助		无可奈何，	
[ɪkˈspleɪn] : explain : 解释 :		说：	
[ˌdʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn] , Gao Yuan , 高 元 ,		“高源，	
[juː; jʊ] [liːd] [ðə; ði] [wei] , You lead the way , 你 带领 这 方式 ,		你头前开路，	
[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [tuː; tə][rest] . I'm going back to the shop to rest . 我是 去 后退 到 这 店铺 到 休息 :		我要回店歇息了。”	
[ˌɛl,ɑːˈjuː] [fæŋ] [sed] : Liu Fang said : 刘 方 说 :		刘芳说：	
" [aɪ] [wɪl] [hæv; həv][maɪ] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [liːd] [ðə; ði] [wei] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [sɜː(r)] . " " I will have my officers and soldiers lead the way for you , sir . " " 我 将要 有 我的 警官 和 士兵 带领 这 方式 为了 你 , 先生 : "		“我叫官兵人等给大人引路。”	
[pɛŋ] [gɒŋ] [nˈɒdɪd] . Peng Gong nodded . 彭 锣 点头 :		彭公点头。	
[ˌɛl,ɑːˈjuː] [fæŋ] [kɔːld] [aʊt] : Liu Fang called out : 刘 方 称为 出去 :		刘芳叫道：	
" [sɜː(r)] , [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈeəriə] , " " Sir , the garrison commander of this area , " " 先生 , 这 驻军 指挥官 的 这 区域 , "		“本处守备老爷，	
[ˈkwɪkli] [dɪˈspɜːs] [ðə; ði] [ˈbaɪstændəz] . Quickly disperse the bystanders . 迅速地 分散 这 旁观者 :		快把闲人赶散，	
" [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] , [lɔːd] [pɛŋ] , [ɪz][hɪə(r)] [təˈdeɪ] . " " The Imperial Envoy , Lord Peng , is here today . " " 这 帝国 使者 , 主 彭 , 是 这里 今天 : "		今有钦差彭大人在此。”	
[pɛŋ] - [ˈlɪsnd] , Peng Yinghu listened , 彭 - 听着 ,		彭应虎听了，	

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [led][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][men] . . .
He hurriedly led the soldiers and men . . .
他 匆匆 引领 这 士兵 和 男人 . . .

连忙领着兵丁人等，

[hiː; hi] [keɪm] [brɪfɔː(r)][ðə; ði][ˈædʌlts][ænd; ənd] [sed] :
He came before the adults and said :
他 来了 前 这 成年人 和 说 :

来至大人面前说：

" [pen] - , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] - ,
" Peng Yinghu , the garrison commander of Yangdun ,
" 彭 - , 这 驻军 指挥官 的 - ,

“漾墩守备彭应虎，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] . "
" I've come to pay my respects to the master . "
" 我已经 来 到 支付 我的 尊重 到 这 掌握 . "

来给大人请安。”

[ɒːd] [pen] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
Lord Peng instructed them to lead the way .
主 彭 指示 他们 到 带领 这 方式 .

彭公吩咐引路。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈaɪdlər][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)l] [dɪ'spɜːst] .
At this time , the idlers in front of the Guandi Temple dispersed .
在 这 时间 , 这 惰轮 在 正面 的 这 - 寺庙 分散的 .

此时关帝庙前闲人散去，

[ðə; ði] [θɪːvz] [ðen] [fled][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
The thieves then fled for their lives .
这 窃贼 然后 逃亡 为了 他们的 生活 .

群贼也各自逃生去了。

[wuː][dʒiː] [sɔː] [ðə; ði] [gruːp] ['fliːɪŋ] [nɔːθ'west] .
Wu Jie saw the group fleeing northwest .
吴 杰 锯 这 团体 逃离 西北 .

武杰见这伙人往西北逃走，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [tek'niːk] [tuː; tə][flaɪ] [ə'krɒs] [lənd] .
He used a technique to fly across land .
他 用过的 一个 技术 到 飞 穿过 土地 .

他施展陆地飞腾之法，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ʌn'tɪl] [dʌsk] .
They chased each other until dusk .
他们 追逐 每个 其他 直到 黄昏 .

追至黄昏时候，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [weə(r)] [wuː] [fɛŋ] [went] .
No one knows where Wu Feng went .
不 一 知道 在哪里 吴 冯 去 .

也不知武峰往哪里去了。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [dɑːk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

天色已黑，

[nɒt] ['nəʊɪŋ] [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ɔː(r)] [nɔːθ] .
Not knowing east , west , south , or north .
不是 会心 东方 , 西方 , 南 , 或者 北 .

不知东南西北，

[ˈjet] [əˈnʌðə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnˈsiːn] .
Yet another village remains unseen .
然而 其他 村庄 遗迹 看不见 .

又不见一个村庄。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [hɑːf][ə; eɪ][maɪl] ,
After walking about half a mile ,
后 步行 关于 一半 一个 英里 ,

走了有半里之遥，

[ə; eɪ] [laɪt] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈflæʃɪŋ] [frɒm; frəm] [djuː] [nɔːθ] .
A light was seen flashing from due north .
一个 光 曾是 已见 闪烁 从 到期的 北 .

见正北有灯光闪出，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlə] .
It is a mountain villa .
它 是 一个 山 别墅 .

乃是一个山庄，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [ˈsɪksɪ][ɔː(r)] [ˈsev(ə)nti] [ˈhaʊshoʊldz] .
There are about sixty or seventy households .
那里 是 关于 六十 或者 七十 家庭 .

约有六七十户人家，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [taɪld] [ˈhaʊzɪz] [æt; ət][ðə; ði] [west] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are three tiled houses at the west entrance of the village .
那里 是 三 瓷砖 房屋 在 这 西方 入口 的 这 村庄 .

村西路口有三间瓦房，

[ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)][dɪm] .
The interior lights were dim .
这 内部的 灯 是 暗淡 .

内里灯光隐隐。

[wuː][dʒiː] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ænd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Wu Jie stepped forward and knocked on the door .
吴 杰 步 向前 和 敲门 在 这 门 .

武杰上前叩门，

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsaɪd][ɑːsk] :
I heard someone inside ask :
我 听到 某人 里面 问 :

听里面有人问道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ?
Who are you looking for ?
WHO 是 你 寻找 为了 ?

“是找谁呀？”

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [aɪ][eɪˈem][frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] , "
" I am from afar , "
" 我 是 从 远方 , "

“我是远方人，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [hɪə(r)] ,
Passing through here ,
通过 通过 这里 ,

从此经过，

[wiː; wi] [mɪst] [ðə; ði] [ɪn] .
We missed the inn .
我们 错过 这 客栈 .

错过了店栈。”

[ðə; ði] ['wɒdn] [dɔː(r)][wɒz; wəz] [flʌŋ] ['əʊpən] [wɪð] [ə; eɪ][wʊʃ; wuːʃ] .
The wooden door was flung open with a whoosh .
这 木制的 门 曾是 扔 打开 和 一个 嗖! .

哗啦一声把板门开了，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [huː] [lʊkt] [tuː; tə][biː; bi][ʼəʊvə(r)] ['fɪfti] [j'ɪəz] [əʊld] [keɪm] [aʊt] .
A woman who looked to be over fifty years old came out .
一个 女士 WHO 看起来 到 是 超过 五十 年 老的 来了 出去 .

出来一个半百以外的妇人，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['læntən] .
Holding a lantern .
保持 一个 灯笼 .

手执一个灯笼。

[wuː][dʒiː] [sed] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] :
Wu Jie said upon seeing this :
吴 杰 说 之上 看到 这 :

武杰一见说：

" [pliːz] , [sɜː(r)] , [hæv; həv] ['mɜːsi] ! "
" Please , sir , have mercy ! "
" 请 , 先生 , 有 怜悯 ! "

“求你老人家开恩，

[aɪ] [ɑːskt] [tuː; tə] [steɪ] [ðə; ði] [naɪt] .
I asked to stay the night .
我 问 到 停留 这 夜晚 .

我借宿一夜，

[drɪŋk] [sʌm; səm]['wɔːtə(r)] .
Drink some water .
喝 一些 水 .

喝一点水。

[ɪf] [kən'viːniənt] ,
If convenient ,
如果 方便的 ,

如方便，

[nəʊ]['mætə(r)] [wɒt] [kaɪnd][pɒv; əv] [fuːd] ,
No matter what kind of food ,
不 事情 什么 种类 的 食物 ,

不论是什么吃食，

[gɪv] [em 'iː][sʌm; səm][tuː; tə] [iːt] , [pliːz] .
Give me some to eat , please .
给 我 一些 到 吃 , 请 .

给我吃些也好，

[aɪ] [wɪl] [ɪk'spres] [maɪ][sɪn'sɪə(r)] ['grætɪtjuːd] [tə'mɒrəʊ] .
I will express my sincere gratitude tomorrow .
我 将要 表达 我的 真诚 感激 明天 .

明日一总叩谢。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [wuː][dʒiːz] [wɜːdz] , [ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] . . .
Upon hearing Wu Jie's words , the old woman . . .
之上 听力 吴 杰的 字 , 这 老的 女士 . . .

那老妇人一听武杰之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [men] [ɪn] [maɪ] [ˈfæməli] .
There are no men in my family .
那里 是 不 男人 在 我的 家庭 :

“我家并无男子，

[sɪns] [jʊr; jər] [ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈlɒdʒɪŋ] ,
Since you're asking for lodging ,
自从 你是 问 为了 住宿 ,

既然借宿，

[kʌm] [ɪn] !
Come in !
来 在 !

你进来吧！ ”

[wu:][dʒi:] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wu Jie went inside and took a look .
吴 杰 去 里面 和 采取 一个 看 :

武杰进去一瞧，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)][pʌn][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .
The lights were on in the north room .
这 灯 是 在 在 这 北 房间 :

北里间屋内点着灯呢，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [ˈspɑ:sli] [ˈfɜ:nɪʃt] .
The room was sparsely furnished .
这 房间 曾是 稀疏地 提供 :

这屋内却无有什么摆设。

[wu:][dʒi:][sæt] [daʊn] .
Wu Jie sat down .
吴 杰 卫星 向下 :

武杰坐下，

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [lɪt] [ðə; ði][læmp] .
The old woman lit the lamp .
这 老的 女士 点燃 这 灯 :

那老妇人把灯点上，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [baɪ] [hɪmˈself] .
He went to the back by himself .
他 去 到 这 后退 经过 他自己 :

自己往后去了。

[wu:][dʒi:][sæt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
Wu Jie sat for a while ,
吴 杰 卫星 为了 一个 尽管 ,

武杰坐了半刻，

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [keɪm] [aʊt] .
The old woman came out .
这 老的 女士 来了 出去 :

那老妇人出来，

[aɪ] [pɔ:] [hɪm][ə; eɪ] [bəʊl] [pʌv; əv] [ti:] .
I poured him a bowl of tea .
我 倾倒 他 一个 碗 的 茶 :

给他斟了一碗茶，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə'hʌðə(r)] [pɒt][ɒv; əv] [waɪn] .
He took out another pot of wine .
他 采取 出去 其他 锅 的 葡萄酒 .

又拿出一壶酒，

[pleɪs] [tuː] ['diʃɪz] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Place two dishes on the table .
地方 二 菜肴 在 这 桌子 .

摆上两碟菜来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡest] ,
" **guest** ,
" 客人 ,

“客人，

[ˈaʊə(r)] ['desələt] ['vɪlɪdʒ] [pɑːθ] ,
Our desolate village path ,
我们的 荒凉 村庄 小路 ,

我们这荒村野径，

[ðeɪ] [kæn; kən][əʊnli] [iːt] ['sɪmp(ə)l] [həʊm] - [kʊkt] [miːlz] .
They can only eat simple home - cooked meals .
他们 能 仅有的 吃 简单的 家 - 煮熟 餐 .

只可吃些家常便饭，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .
There's nothing to eat .
有 没有什么 到 吃 .

没有什么可吃的，

[juː; jʊ] [iːt] , [raɪt] ?
You eat , right ?
你 吃 , 正确的 ?

你吃酒吧！ ”

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [əʊld][ˈleɪdi] ,
" **old lady** ,
" 老的 女士 ,

“老太太，

[aɪ] [pɑːst] [baɪ][hɪə(r)][ɒn][maɪ] [wei] .
I passed by here on my way .
我 通过了 经过 这里 在 我的 方式 .

我走远路过此，

[aɪ][əʊnli][ɑːsk] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [wɪl] [ɡɪv] [em 'iː] [fuːd] [tuː; tə] [iːt] .
I only ask that the old lady will give me food to eat .
我 仅有的 问 那 这 老的 女士 将要 给 我 食物 到 吃 .

只求老太太赏饭吃，

[aɪ] [wʊd] [biː; bi] [ɪ'tɜːnəli] ['ɡreɪt(ə)fʊl] .
I would be eternally grateful .
我 会 是 永恒 感激的 .

我就感恩不尽了。”

[wu:][dʒi:][dræŋk] [tu:] [kʌps] [ʊv; əv] [wain] .
Wu Jie drank two cups of wine .
吴 杰 喝 二 杯子 的 葡萄酒 .

武杰吃了两杯酒，

[ai] [fi:l] ['dɪzi] [ænd; ənd] ['laɪt'hedɪd] .
I feel dizzy and lightheaded .
我 感觉 晕眩的 和 头晕 .

觉得头昏眼眩，

[ai] [felt] [p'ænɪkt] .
I felt panicked .
我 毛毡 惊慌失措 .

心中发慌，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [spʌn] [ə'raʊnd] .
The world spun around .
这 世界 旋转 大约 .

天旋地转，

[fɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd]
Fall to the ground
落下 到 这 地面

倒于地下，

[hi:z] [ʌn'kɒŋəs] .
He's unconscious .
他是 无意识 .

不省人事了。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] [ænd; ənd] [sed] :
The old woman gave a cold laugh and said :
这 老的 女士 给予 一个 寒冷的 笑 和 说 :

这婆子一阵冷笑着说：

" ['beɪbi] ,
" **baby** ,
" 婴儿 ,

“娃娃，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [mʌθ] [drɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ] [fleɪm] .
You are like a moth drawn to a flame .
你 是 喜欢 一个 蛾 绘制 到 一个 火焰 .

你飞蛾投火，

['kʌmɪŋ] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ]
Coming here to die
未来 这里 到 死

自来送死，

" [aɪl] ['fɪnɪʃ] [ju:; jʊ] [ɒf] ! "
" **I'll finish you off !** "
" 患病的 结束 你 离开 ! "

老娘结果了你吧！ "

[gəʊ] [aʊt'saɪd] ,
Go outside ,
去 外部 ,

走至外面，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Close the door .
关闭 这 门 .

把门闭好，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] .
He then returned to the house .
他 然后 返回 到 这 房子 。

复又来至屋中，

[pɪk] [ʌp][ə; eɪ] ['brɔ:dsɔ:d] ,
Pick up a broadsword ,
挑选 向上 一个 阔剑 ，

拿起一口朴刀，

[kʌt] [daʊn] [wu:][dʒi:][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [hi:z] [aɪ'dentɪfaɪd] !
Cut down Wu Jie as soon as he's identified !
切 向下 吴 杰 作为 很快 作为 他是 已识别 ！

照定武杰就剁！

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [seɪ][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] :
Suddenly , I heard someone say from outside the back window :
突然 ， 我 听到 某人 说 从 外部 这 后退 窗户 。

忽然听后边窗户外说：

" [mɒm] , [pli:z] [weɪt][ə; eɪ]['məʊmənt] . "
" Mom , please wait a moment . "
" 妈妈 ， 请 等待 一个 片刻 。

“妈妈且慢动手。”

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ?
Do you know who this person is ?
做 你 知道 WHO 这 人 是 ？

你道这人是谁？

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][,dʒer aɪ 'ju:][,eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [ni:'ɑ:ŋ] .
It turned out to be Jiu Hua Niang .
它 转向 出去 到 是 九 华 娘 。

原来正是九花娘。

[ʃi:; ji] [keɪm] [frɒm; frəm] - [wɪð] [hɜ:(r); hæ(r)] [tu:] ['əʊldə] ['brʌðəz] , - ,
She came from Laolongbei with her two older brothers , Sangzhong ,
她 来了 从 - 和 她 二 老 兄弟 ， - ，

她从老龙背与两个哥哥桑仲、

[sæŋ] [ji:] [bɜ:nd] [ˌoʊ'ɑ:ŋ] [di:] .
Sang Yi burned Ouyang De .
桑 易 烧伤 欧阳 德 。

桑义火烧了欧阳德，

[səʊ][hi:; hi] [pækt] [hɪz; ɪz] ['væljuəblz] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [ðɪs] ['maʊntən] ['vɪlə] .
So he packed his valuables and came to this mountain villa .
所以 他 包装 他的 贵重物品 和 来了 到 这 山 别墅 。

便收拾细软到这靠山庄来。

- ['mʌðə(r)] [laɪvz; lɪvz][hɪə(r)] .
Jiuhua's mother lives here .
- 母亲 生活 这里 。

九花娘的母亲在这里住着，

['evriwʌn] [kɔ:lz] [hɜ:(r); hæ(r)][ˈmæmə] [sæŋ] .
Everyone calls her Mama Sang .
每个人 呼叫 她 妈妈 桑 。

人皆呼为桑妈妈，

[hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ə; eɪ] ['θi:vɪŋ] [ʃɒp] ;
He made a living by running a thieving shop ;
他 制成 一个 活的 经过 跑步 一个 盗窃 店铺 ；

以开贼店为生；

[tə'deɪ] , [wu:] [dʒi:] [wɒz; wəz] [drʌgd] [wið] ['sli:pɪŋ] [pɪlz] .
Today , Wu Jie was drugged with sleeping pills .
今天 , 吴杰曾是吸毒和睡眠药片 :

今日用蒙汗药迷住了武杰，

[fæn] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
Fang wanted to kill him .
方通缉到杀他 :

方要杀他，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [seɪ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] :
Suddenly , I heard someone say outside the window :

忽听窗外说：

" ['mʌðə(r)] , [dəʊnt] [kɪl] [hɪm] . "
" Mother , don't kill him . "
" 母亲 , 不杀他 . "

“母亲不要杀他。”

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [keɪm] [ɪn] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Jiuhua Niang came in from outside .
九华娘来了在从外部 :

九花娘自外边进来，

['si:ŋ] ['lɪt(ə)] ['skɔ:pɪən] [wu:] [dʒi:] [fɔ:l] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing Little Scorpion Wu Jie fall to the ground ,
看到 小的 蝎 吴杰 落下 到 这 地面 ,

见小蝎子武杰倒在就地，

[ʃiː; ʃi] [ʃɒn] [ðə; ði] [laɪt] [ɒn] [aɪ 'tiː] ,
She shone the light on it ,
她 闪耀 这 光 在 它 ,

她用灯一照，

[tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [hiː; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n]
To say that he is a person
到 说 那 他 是 一个 人

说是一个人物，

[teɪk] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] .
Take him to the back .
拿 他 到 这 后退 :

要把他带到后面。

[sæŋz] ['mʌðə(r)] ['kærid] [wu:] [dʒi:] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ɪn] [ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:d] .
Sang's mother carried Wu Jie to the main house in the backyard .
桑格的 母亲 携带 吴杰 到 这 主要的 房子 在 这 后院 :

桑妈妈抱武杰至后院上房内，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] [bed] [ɪn] [ðə; ði] [west] [ru:m] .
It was placed on the bed in the west room .
它 曾是 放置 在 这 床 在 这 西方 房间 :

放在西里间屋内床上。

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“妈妈，

[pɹɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fju:] ['diʃɪz] .
Prepare a few dishes .
准备 一个 很少 菜肴 .

你收拾几样菜，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
I want to have a drink .
我 想 到 有 一个 喝 .

我要喝点酒。”

[sæŋz] ['mʌðə(r)] [ə'gri:d] [tu:; tə][gəʊ] .
Sang's mother agreed to go .
桑格的 母亲 同意 到 去 .

桑妈妈答应去了。

[hɪə(r)] , [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [əd'maɪəd] [wu:][dʒi:z] ['hænsəm] [ə'piərəns] .
Here , Jiuhua Niang admired Wu Jie's handsome appearance .
这里 , 九华 娘 钦佩 吴 杰的 英俊的 外貌 .

这里九花娘看那武杰丰姿俊俏，

['i:v(ə)n][ɪn] ,
Even in Hanshan ,
甚至 在 含山 ,

更在韩山、

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ænd; ənd] [ə'bʌv] .
Xu Sheng and above .
徐 盛 和 多于 .

徐胜以上。

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdnz] ['lʌstfl] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [ə'raʊzd] .
Nine Flower Maiden's lustful heart was aroused .
九 花 少女的 好色的 心 曾是 被唤醒 .

九花娘淫心荡漾，

[gəʊ][əʊvə(r)][ðeə(r)][ænd; ənd][get][ðə; ði] ['æntɪdəʊt] .
Go over there and get the antidote .
去 超过 那里 和 得到 这 解毒剂 .

到那边取过解药来，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [smɪəd] ['ɪntu:][wu:][dʒi:z] ['nɒstrəlz] .
It was smeared into Wu Jie's nostrils .
它 曾是 涂抹 进入 吴 杰的 鼻孔 .

抹在武杰的鼻孔之中。

[wen] [ðə; ði] [jʌŋ] [wu:][dʒi:] [ə'wəʊk] ,
When the young Wu Jie awoke ,
什么时候 这 年轻的 吴 杰 醒来 ,

少时武杰苏醒过来，

[aɪ] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
I saw a beautiful woman ,
我 锯 一个 美丽的 女士 ,

见一位美貌女子，

[hi:; hi][sæt][ðeə(r)] ['smɑɪlɪŋ] .
He sat there smiling .
他 卫星 那里 微笑 .

笑吟吟地坐在那里，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [weɪk] [ʌp] ! "
" **Wake up** ! "
" 唤醒 向上 ! "

“你醒醒，

[sɪt] [ʌp] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [bəʊl] [pɒv; əv] [ti:] .
Sit up and have a bowl of tea .
坐 向上 和 有 一个 碗 的 茶 .

坐起来喝碗茶。”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ʊps] !
" **oops** !
" 哎呀 !

“哎呀！

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] ?
Where is this ?
在哪里 是 这 ?

这是哪里呀？

" [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [teɪk] [em 'i:] ! "
" **Go ahead and take me** ! "
" 去 前方 和 拿 我 ! "

你们要拿我呀！ ”

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [helpt] [wu:][dʒi:] [ʌp] .
Jiuhua Niang helped Wu Jie up .
九华 娘 帮助 吴 杰 向上 .

九花娘将手扶起武杰来，

[aɪ][sæt] [daʊn] [kləʊz] [tu:; tə][hɪm] .
I sat down close to him .
我 卫星 向下 关闭 到 他 .

紧贴着他身旁坐下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [stɒp] ['jelɪŋ] ! "
" **Stop yelling** ! "
" 停止 大喊 ! "

“你别嚷！

[aɪ][eɪ 'em][jɔ:(r); jə(r)]['seɪvjə(r)] .
I am your savior .
我 是 你的 救主 .

我是救你的恩人，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][du:; də][em 'i:][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
You must do me a favor .
你 必须 做 我 一个 偏爱 .

你须从我一件事。

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ？

你姓什么，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ？

叫什么？ ”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 ：

武杰说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][wu:], [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒi:] .
My surname is Wu , and my given name is Jie .
我的 姓 是 吴 ， 和 我的 给定 姓名 是 杰 。

“吾姓武名杰，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [gɑ:ksɪŋ] .
His courtesy name was Guoxing .
他的 礼貌 姓名 曾是 国兴 。

字国兴，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] [ɪn][pi:,i:'aɪ] ['kɑʊnti] , [ʃu:'dʒoʊ] .
He was born in Pei County , Xuzhou .
他 曾是 出生 在 裴 县 ， 徐州 。

徐州沛县人氏。

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ？

你姓什么，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ？

叫什么？ ”

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 ：

九花娘说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [sæŋ] .
My surname is Sang .
我的 姓 是 桑 。

“我姓桑，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] .
Her name is Jiuhua Niang .
她 姓名 是 九华 娘 。

名叫九花娘，

[laɪn] [naɪn] .
Line 9 .
线 9 。

行九。

[ðɪs] [ɪz][maɪ][mə'tɜ:n(ə)l] [həʊm] .
This is my maternal home .
这 是 我的 母体 家 。

这是我娘家，

[jʊː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ]
You have come here today
你 有 来 这里 今天

你今来此，

[aɪ][eɪ 'em][ˈtruːli] ['fɔːtʃənət] .
I am truly fortunate .
我 是 真的 幸运 .

真是三生有幸，

[aɪ] [kɔːld] [maɪ] ['mʌðə(r)] ['əʊvə(r)] .
I called my mother over .
我 称为 我的 母亲 超过 .

我把母亲叫来，

[tel] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
Tell her to prepare wine and dishes .
告诉 她 到 准备 葡萄酒 和 菜肴 .

叫她预备酒菜，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's have a drink .
我们来吧 有 一个 喝 .

你我喝一杯酒，

[ðen] [ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] [ænd; ənd] [brɪ'keɪm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
Then they bowed to heaven and earth and became husband and wife .
然后 他们 鞠躬 到 天堂 和 地球 和 成为 丈夫 和 妻子 .

然后拜天地成为夫妇。”

- ['mʌðə(r)] [kɔːld] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [twɑɪs] .
Jiuhua's mother called her mother twice .
- 母亲 称为 她 母亲 两次 .

九花娘叫她母亲两声，

[hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] [haʊs] [ɪ'miːdiətli] .
Her mother came into the house immediately .
她 母亲 来了 进入 这 房子 立即地 .

她母亲立刻来到屋内，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wɒt] [duː; də][jʊː; jʊ] [wɒnt] [frɒm; frəm][em 'iː] ? "
" **What do you want from me ?** "
" 什么 做 你 想 从 我 ? "

“叫我做什么呢？ ”

[dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [ri'kaunt] [hɜː(r); hə(r)] [wɪ] [tuː; tə] ['mæri] [wuː][dʒiː] .
Jiuhua Niang recounted her wish to marry Wu Jie .
九华 娘 叙述 她 希望 到 结婚 吴 杰 .

九花娘把她要同武杰成为夫妇的话说了一遍。

[sæŋz] ['mʌðə(r)] [sed] :
Sang's mother said :
桑格的 母亲 说 :

桑妈妈说：

" [ˈveri] [gʊd] !
" **very good** !
" 非常 好的 !

“很好！

[aɪl] [gəʊ][prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['vedʒtəb(ə)lɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .

I'll go prepare the vegetables for you .
患病的 去 准备 这 蔬菜 为了 你 .

我给你们收拾菜去。”

[wu:][dʒi:] [felt] [ə; eɪ] [di:p] [ə'fekʃn] [fɔ:(r); fə(r)][dʒeɪ aɪ 'ju:][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ni:'ɑ:ŋ] .

Wu Jie felt a deep affection for Jiu Hua Niang .
吴 杰 毛毡 一个 深的 感情 为了 九 华 娘 .

武杰见九花娘有十分亲近之心，

[hi:; hi] [fraʊnd] .

He frowned .
他 皱眉 .

他眉头一皱，

[æn; ən][aɪ'diə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .

An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第60/212页

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [waɪf] , "
" **My wife** , "
" 我的 妻子 , "

“娘子，

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] ['hʌzbənd] ,
Since you are willing to be my husband ,
自从 你 是 愿意的 到 是 我的 丈夫 ,

你既愿意与我作为夫妇，

[wɒt] ['strætədʒi] [dɪd] [juː; jʊ][juːz] [tuː; tə] [səb'djuː] [em 'iː] [dʒʌst] [naʊ] ?
What strategy did you use to subdue me just now ?
什么 战略 做过 你 使用 到 征服 我 只是 现在 ?

你方才是用什么计策治住我的？ ”

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说:

[aɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] ['nɒkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] [frɒm; frəm] [bɪ'hɑɪnd] .
I heard someone knocking on the door from behind .
我 听到 某人 敲门 在 这 门 从 在后面 :

“我在后边听有人叫门，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [let] [juː; jʊ][ɪn] .
My mother let you in .
我的 母亲 让 你 在 :

我娘把你让进来，

[aɪl] [hɜːt] [juː; jʊ] .
I'll hurt you .
患病的 伤害 你 :

要害了你，

[ðeɪ] [rɪ'siːvd] [sʌm; səm] ['mʌni] [ænd; ənd] [kləʊðz] .
They received some money and clothes .
他们 已收到 一些 钱 和 衣服 :

得些财帛衣服，

[ðeɪ] [juːst] [ə; eɪ][maɪnd] - ['ɔːltərɪŋ] [drʌg] [tuː; tə] [pʊt] [juː; jʊ][ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] .
They used a mind - altering drug to put you in a daze .
他们 用过的 一个 头脑 - 改变 药品 到 放 你 在 一个 发呆 :

是用迷魂药治住你的。

[aɪ] [siː] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [jʌŋ] ['pɜːs(ə)n] .
I see you are a young person .
我 看 你 是 一个 年轻的 人 :

我瞧你是年少之人，

[ˌaɪˈti:] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɪti] [ɪf] [hiː; hi][daɪd] .
It would be a pity if he died .
它 会 是 一个 遗憾 如果 他 死亡 .

死了可惜，

[aɪl] [brɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [hɪə(r)] .
I'll bring you to the back here .
患病的 带来 你 到 这 后退 这里 .

救你到这后边来，

[wen] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [bɪˈkʌm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
When you and I become husband and wife
什么时候 你 和 我 变得 丈夫 和 妻子

你我成为夫妇，

[hæv; həv][juː; jʊ] [θɔːt] [ˌaɪˈti:] [θruː] ?
Have you thought it through ?
有 你 想法 它 通过 ?

你想好不好？ ”

[wuː][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [ɪts] [ɡʊd] , "
" It's good , "
" 它是 好的 , " "

“好是好，

" [brɪŋ] [ˌemˈi:] [ðæt] [ˈsliːpɪŋ] [ˈpəʊ(ə)n] . "
" Bring me that sleeping potion . "
" 带来 我 那 睡眠 药水 . " "

你把那迷魂药拿来我看看。”

[ðen] [dʒiːuːuːə] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [smɔːl] [drɔː(r)] .
Then Jiuhua opened the small drawer .
然后 九华 打开 这 小的 抽屉 .

那九花娘打开小抽屉，

[teɪk] [aʊt] [tuː] [smɔːl] [ˈpɔːsəliŋ] [pɒts] .
Take out two small porcelain pots .
拿 出去 二 小的 瓷 锅 .

取出两个小瓷壶儿，

[ə; eɪ] [waɪt] [ˈpɔːsəliŋ] [vɑːz] [wɪð] [red] [ˈflaʊəz] ,
A white porcelain vase with red flowers ,
一个 白色的 瓷 花瓶 和 红色的 花朵 ,

一个白瓷红花，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [diˈpɪkt] " [ðə; ði] [braɪt] [muːn] [ˈʃaɪnɪŋ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [paɪnz] . "
The painting depicts " the bright moon shining among the pines . "
这 绘画 描绘 " 这 明亮的 月亮 灼灼 之中 这 松树 . " "

画的是“明月松间照，

" [ə; eɪ][klɪə(r)] [sprɪŋ] [fləʊz] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [rɒks] " ;
" A clear spring flows over the rocks " ;
" 一个 清除 春天 流量 超过 这 岩石 " ;

清泉石上流”；

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [wʌŋ][ɪz][ə; eɪ] [bluː] - [ˈflaʊəd] [ˈtiːpɒt] .
The other one is a blue - flowered teapot .
这 其他 一 是 一个 蓝色的 - 开花的 茶壶 .

另一个是蓝花壶儿，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [dɪˈpɪkt] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈgəʊldən] [fɪʃ] [wɪð] [ˈdræɡən] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈfiːnɪks] [teɪl] .
The painting depicts a pale golden fish with dragon eyes and a phoenix tail .
这 绘画 描绘 一个 苍白 金的 鱼 和 龙 眼睛 和 一个 凤凰 尾巴 .
上画龙睛凤尾淡黄金鱼。

[ʃiː; ji] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈpɔːsəlɪn] [pɒt][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
She placed the porcelain pot on the table .
她 放置 这 瓷 锅 在 这 桌子 .
她把瓷壶儿放在桌上，

[pɔː(r)] [aʊt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpaʊdəd] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Pour out some of the powdered medicine .
倒 出去 一些 的 这 粉末状 药品 .
倒出些药面来，

[tuː; tə][wuː][dʒiː] :
To Wu Jie :
到 吴 杰 :
对武杰说：

" [ðɪs] [red] - [feɪst] [drʌɡ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsliːpɪŋ] [ˈpəʊʃ(ə)n] . "
" This red - faced drug is a sleeping potion . "
" 这 红色的 - 面对 药品 是 一个 睡眠 药水 . "
“这红面药是迷魂药，

[wʌn] [mʌst; məst] [smel] [ˌaɪ ˈtiː] [θruː] [ðə; ði][ˈnɒstrəlz] .
One must smell it through the nostrils .
一 必须 闻 它 通过 这 鼻孔 .
人要闻入鼻孔内，

[ə; eɪ] [ˈfreɪgrəns] [ˈentəd] [maɪ] [ˈsensɪz] .
A fragrance entered my senses .
一个 香味 进入 我的 感官 .
有一股香味入窍，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [fel] [ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈkəʊmə] .
He immediately fell into a coma .
他 立即地 跌倒 进入 一个 昏迷 .
立刻昏迷不醒，

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][wɒz; wəz] [kənˈteɪnd] [ɪn][ə; eɪ] [bluː] [ˈpɔːsəlɪn] [pɒt] .
The medicine was contained in a blue porcelain pot .
这 药品 曾是 包含 在 一个 蓝色的 瓷 锅 .
这药在蓝瓷壶内装着。”

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [ˈpaʊdə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] , [hiː; hi] [sed] :
Then , pointing to the white powder medicine , he said :
然后 , 指向 到 这 白色的 粉末 药品 , 他 说 :
又指着白面药说：

[ðæts] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] - [ˈæktɪveɪtɪŋ] [ˌrezəˈrekʃ(ə)n] [ˈpaʊdə(r)] .
That's the Spirit - Activating Resurrection Powder .
那就是 这 精神 - 激活 复活 粉末 .
“那是通灵还生散，

[tuː; tə][biː; bi] [drʌɡd]
To be drugged
到 是 吸毒
要被迷魂药迷住，

[hiː; hi] [ˈkænɒt] [weɪk] [ʌp] [wɪˈðəʊt] [ðɪs] .
He cannot wake up without this .
他 不能 唤醒 向上 没有 这 .
非此不能苏醒过来，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kən'teɪnd] [ɪn] [ðæt] [waɪt] ['pɔ:səli:n] [pɒt] .
It was contained in that white porcelain pot .
它 曾是 包含 在 那 白色的 瓷 锅 .
在那白瓷壶儿装着。”

[wu:] [dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :
武杰说：

" [,aɪ 'ti:] ['ri:əli] [smelz] [dɪ'liʃəs] ! "
" **It really smells delicious !** "
" 它 真的 气味 可口的 ！ "
“果然真香，

[ju:; jʊ] [drʌgd] [,em 'i:] [ænd; ənd] [sent] [,em 'i:] [ðeə(r)] .
You drugged me and sent me there .
你 吸毒 我 和 发送 我 那里 .
你用药迷我过去，

[lets] [test] [ɪf] [ɪts] ['ri:əl] [ɔ:(r)] [feɪk] .
Let's test if it's real or fake .
我们来吧 测试 如果 它是 真实的 或者 伪造的 .
试试真假。”

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [ə'plaɪd] [sʌm; səm] ['medsn; 'medɪsn] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [hænd] .
Jiuhua Niang applied some medicine with her hand .
九华 娘 应用 一些 药品 和 她 手 .
九花娘用手抹点药，

[hi:; hi] [let] [wu:] [dʒi:] [smel] [,aɪ 'ti:] [θru:] [hɪz; ɪz] ['nɒstrəlz] .
He let Wu Jie smell it through his nostrils .
他 让 吴 杰 闻 它 通过 他的 鼻孔 .
给武杰鼻孔内一闻，

[wu:] [dʒi:] [ɪ'mi:diətli] ['feɪntɪd] .
Wu Jie immediately fainted .
吴 杰 立即地 昏厥 .
武杰立刻昏迷过去，

[ʌn'kɒŋjəs] .
Unconscious .
无意识 .
不省人事。

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] ['kwɪkli] [ju:st] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] [tu:; tə] [kjʊə(r)] [hɪm] .
Jiuhua Niang quickly used the antidote to cure him .
九华 娘 迅速地 用过的 这 解毒剂 到 治愈 他 .
九花娘连忙用解药给他解过来。

[wu:] [dʒi:] [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ænd; ənd] [ðen] [sed] :
Wu Jie was stunned for a moment and then said :
吴 杰 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 和 然后 说 :
武杰愕然片刻说：

" [greɪt] ['medsn; 'medɪsn] ! [greɪt] ['medsn; 'medɪsn] ! "
" **Great medicine ! Great medicine !** "
" 伟大的 药品 ！ 伟大的 药品 ！ "
“好药好药！ ”

[ðə; ði] [naɪn] - ['flaʊə(r)] ['meɪdn] [sed] :
The Nine - Flower Maiden said :
这 九 - 花 少女 说 :
那九花娘说：

" [aɪ 'ti:] ['ri:əli] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['medsn; 'medɪsn] . "

" It really is a good medicine . "

它 真的 是 一个 好的 药品 . "

“果然是好药，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ʌðə(r)] [laɪk] [,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .

There is no other like it in the world .

那里 是 不 其他 喜欢 它 在 这 世界 .

天下无二，

[aɪ][kæn; kən] [kaʊnt] [ðɪs] [æz; əz][ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn] .

I can count this as the first one .

我 能 数数 这 作为 这 第一的 一 .

我可以算第一份了。”

[wu:][dʒi:] [sed] :

Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

" [ɪz][jɔ:(r); jə(r)]['fæməli][dʒʌst][ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ? "

" Is your family just you and your mother ? "

" 是 你的 家庭 只是 你 和 你的 母亲 ? "

“你家就是你母女吗？ ”

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] :

Nine Flower Mother said :

九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [ænd; ənd][maɪ] [tu:] ['əʊldə] ['brʌðəz] , "

" And my two older brothers , "

" 和 我的 二 老 兄弟 , "

“还有我两个兄长，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [sæŋ] [dʒɒŋ] .

His name is Sang Zhong .

他的 姓名 是 桑 钟 .

名叫桑仲、

[sæŋ] [ji:] ,

Sang Yi ,

桑 易 ,

桑义，

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] ['gri:nwɒd] .

Both of them were in the greenwood .

两个都 的 他们 是 在 这 格林伍德 .

他二人皆在绿林中，

[aɪm]['gəʊɪŋ] [aʊt][tu:; tə][du:; də][sʌm; səm] ['bɪznəs] [tə'hæɪt] .

I'm going out to do some business tonight .

我是 去 出去 到 做 一些 商业 今晚 .

今夜出去做买卖了，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæpənɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] - ['temp(ə)] .

I also inquired about what was happening inside the Jimingyi Temple .

我 还 询问 关于 什么 曾是 发生 里面 这 - 寺庙 .

顺探鸡鸣驿庙内的事情。”

[wu:][dʒi:] ['lɪsnd] ,

Wu Jie listened ,

吴 杰 听着 ,

武杰听了，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [pɪntʃt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsli:pɪŋ] [ˈpəʊʃ(ə)n] .
He reached out and pinched a little bit of the sleeping potion .
他 达到 出去 和 捏 一个 小的 少量 的 这 睡眠 药水 .

伸手捏了一点迷魂药，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [smɪəd] [ˈɪntu:] [dʒi:u:u:ə] - [ˈnɒstrəlz] .
It was smeared into Jiuhua Niang's nostrils .
它 曾是 涂抹 进入 九华 - 鼻孔 .

抹在九花娘鼻孔之中，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [let] [em ˈi:] [test] [ɪf] [jʊr; jər] [kənˈfju:zd] [ɔ:(r)] [nɒt] . "
" Let me test if you're confused or not . "
" 让 我 测试 如果 你是 使困惑 或者 不是 . "

“我试试你迷糊不迷糊。”

[dʒi:u:u:ə] [ni:ˈɑ:ŋ] [ðen] [fel] [ˈɪntu:] [ə; eɪ][ˈkəʊmə][ænd; ənd] [lɒst] [ˈkɒŋʃəs nəʃ] .
Jiuhua Niang then fell into a coma and lost consciousness .
九华 娘 然后 跌倒 进入 一个 昏迷 和 丢失的 意识 .

九花娘便昏迷不省人事。

[wu:][dʒi:] [pɔ:] [aʊt] [sʌm; səm][mɔ:(r)] [ˈsli:pɪŋ] [ˈpəʊʃ(ə)n] .
Wu Jie poured out some more sleeping potion .
吴 杰 倾倒 出去 一些 更多的 睡眠 药水 .

武杰又倒出点迷魂药来，

[aɪ] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
I stood at the door and waited .
我 站立 在 这 门 和 等待 .

站在屋门等候。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈmɪsɪz] . [sæŋ] [prɪˈpeəd] [ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
Mrs . Sang prepared the food and drinks from the kitchen .
太太 . 桑 准备 这 食物 和 饮料 从 这 厨房 .

桑妈妈从厨房收拾了酒菜，

[brɪŋ] [aɪ ˈti:] [ɪn][ɒn][ə; eɪ] [treɪ] .
Bring it in on a tray .
带来 它 在 在 一个 托盘 .

用托盘端进来。

[wu:][dʒi:] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði] [treɪ] .
Wu Jie reached out and took the tray .
吴 杰 达到 出去 和 采取 这 托盘 .

武杰伸手接过托盘，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] , [hi:; hi] [smɪəd] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ˈɪntu:] [ˈmɪsɪz] . [sæŋz]
Taking advantage of the situation , he smeared the medicine into Mrs . Sang's
采取 优势 的 这 情况 , 他 涂抹 这 药品 进入 太太 . 桑格的
[ˈnɒstrəlz] .
nostrils .
鼻孔 .

趁势用药向桑妈妈鼻孔一抹，

[sæŋz] [ˈmʌðə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Sang's mother immediately collapsed to the ground .

桑格的 母亲 立即地 倒塌 到 这 地面 .

桑妈妈立即倒于地下，

[ʌnˈkɒŋjəs] .
Unconscious .

无意识 .

不省人事。

[wuː][dʒiː][taɪd][ðəm; ðəm][bəʊθ] [ʌp] .
Wu Jie tied them both up .

吴 杰 系 他们 两个都 向上 .

武杰把二人全皆捆上，

[pleɪs] [aɪˈtiː] [ɪnˈdɔːz] .
Place it indoors .

地方 它 室内 .

放在屋内。

[ðen] [pʊt][ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
Then put the dishes on the table .

然后 放 这 菜肴 在 这 桌子 .

又把菜放在桌上，

[hiː; hi] [fetʃt] [ðə; ði] [waɪn] [dʒʌɡ] [hɪmˈself] , [pɔː] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [drɪŋk] , [ænd; ənd][dræŋk][aɪˈtiː] .
He fetched the wine jug himself , poured himself a drink , and drank it .

他 已获取 这 葡萄酒 水壶 他自己 , 倾倒 他自己 一个 喝 , 和 喝 它 .

自己取酒壶来自斟自饮，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .

我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] . "
" I'm going to kill two people . "

" 我是 去 到 杀 二 人们 . "

“我要把两个人杀了，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [keɪs] [ɪnvɒlviŋ] [ə; eɪ] [deθ] .
It was also a case involving a death .

它 曾是 还 一个 案件 涉及 一个 死亡 .

也是一件人命官司，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][send][aɪˈtiː][tuː; tə] [ˈpriːfektʃə(r)] .
It would be better to send it to Xuanhua Prefecture .

它 会 是 更好的 到 发送 它 到 宣华 州 .

莫若送至宣化府内，

[let] [ðə; ði][ˈlæʊk(ə)l] [ɔːˈθɒrətɪz] [ˈpʌnɪʃ] [hɜː(r); hə(r)] [əˈkɔːdɪŋli] .
Let the local authorities punish her accordingly .

让 这 当地的 当局 惩治 她 因此 .

听本处官府治罪于她，

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] [ʃʊd; ʃəd] [əˈraɪv] [ɪn] [ˈpriːfektʃə(r)] [təˈmɒrəʊ] .
Imperial Envoy Peng should arrive in Xuanhua Prefecture tomorrow .

帝国 使者 彭 应该 到达 在 宣华 州 明天 .

彭钦差明日也该至宣化府了。”

[wʊ:] [dʒi:] [wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
Wu Jie was very happy .
吴 杰 曾是 非常 快乐的 .

武杰正自高兴，
[ˈsʌd(ə)nli] , [tu:] [θʌd] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Suddenly , two thuds were heard from inside the courtyard .
突然 , 二 砰砰声 是 听到 从 里面 这 庭院 .

忽听得院内扑通两声，
[tu:] ['pi:p(ə)] [dʒʌmpt] [ɪn] .
Two people jumped in .
二 人们 跳了起来 在 .

跳进两个人来，
[tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] ['blʌntli] :
To put it bluntly :
到 放 它 直截了当地 :

直说：
" [æt; ət] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] . . . "
" **At the third watch of the night . . .** "
" 在 这 第三 手表 的 这 夜晚 . . . "

“天到三更之时，
[waɪ] [ɑːrnt] [juː; jʊ] [əˈsliːp] [jet] ?
Why aren't you asleep yet ?
为什么 不是 你 睡着了 然而 ?

为什么还不睡呢？ ”
[əˈpɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wʊ:] [dʒi:]
Upon hearing this , Wu Jie
之上 听力 这 , 吴 杰

武杰一听，
[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [wɪts] !
Terrified out of their wits !
恐惧 出去 的 他们的 智慧 !

吓得失魂丧胆！
[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [hæv; həv] ['pi:p(ə)] [blɒk] [ðə; ði] [haʊs] .
They need to have people block the house .
他们 需要 到 有 人们 堵塞 这 房子 .

要叫人堵在屋内，
[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？
[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，
[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [ðə; ði][wʌn] [hu:] [ju:st] [ðə; ði] ['sli:pɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n] [ended] [ʌp] ['bi:ɪŋ] [drʌgd] [him'self] ;
Chapter 80 : The one who used the sleeping potion ended up being drugged himself ;
 章 - : 这 一 WHO 用过的 这 睡眠 药水 结束 向上 存在 吸毒 他自己 ;
 [ðə; ði][wʌn] [hu:] [traɪd] [tu:; tə] [sɪ'dju:s] [ðə; ði]['flaʊə(r)][wəz; wəz] ['ʌltɪmətli] [si'deɪt] [baɪ][ðə; ði][wʌn] [hu:]
the one who tried to seduce the flower was ultimately sedated by the one who
 这 一 WHO 尝试 到 勾引 这 花 曾是 最终 镇静剂 经过 这 一 WHO
 [traɪd] [tu:; tə] [sɪ'dju:s] [him] .
tried to seduce him .
 尝试 到 勾引 他 .

第八十回 使迷药反被迷己 拍花人终被人拍

[ˈspi:kɪŋ] [pʊ; əv] [ðæt] [ˈlɪt(ə)] [ˈsko:piən] , [wu:] [dʒi:] ,
Speaking of that little scorpion , Wu Jie ,
请讲 的 那 小的 蝎 , 吴 杰 ,
话说那小蝎子武杰 ,

[ðeɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [brˈwɪtʃɪŋ] [drʌg] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ðə; ði] [wɪtʃ] [dʒeɪ aɪ ˈju:] [eɪf ju: ˈeɪ; hwa:] [ni:ˈɑ:ŋ]
They used a bewitching drug to capture the witch Jiu Hua Niang
他们 用过的 一个 迷人的 药品 到 捕获 这 巫婆 九 华 娘
[ænd; ənd] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈdɔ:tə(r)] [æt; ət] [keɪ,eɪˈoʊ] [ʃæn] [dʒwa:ŋ] .
and her daughter at Kao Shan Zhuang .
和 她 女儿 在 高 山 庄 .

在靠山庄把妖妇九花娘母女用迷魂药拿住，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [taɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [haʊs] .

They were tied up and placed inside the house .

他们 是 系 向上 和 放置 里面 这 房子 .

捆好了放在屋内。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] .
He was drinking .
 他 曾是 喝 .

他自己正在饮酒，

['sʌd(ə)nli] , ['fʊtstɛps] [wɜ:(r); wə(r)] [hɜ:d] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Suddenly , **footsteps** **were** **heard** **inside** **the** **courtyard** .
 突然 , 脚步声 是 听到 里面 这 庭院 .
 忽听院内有脚步之声。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə] [bi; bi] [dʒi:u:u:ə] - ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [sæŋ] [dʒɒŋ] .
It turned out to be Jiuhua Niang's elder brother , Sang Zhong .
 它 转向 出去 到 是 九华 - 长老 兄弟 , 桑 钟 .
 原来是九花娘的兄长桑仲、

[sæn] [ji:] [ænd; ɒnd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Sang Yi and his companion ,
桑 易 和 他的 伴侣 ,

桑义二人，

[gəʊ][ænd; ʌnd] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['feəri] ['gɒdes; 'gɒdəs][ˈtemp(ə)l][ɪn] -
Go and investigate the affairs of the Heavenly Fairy Goddess Temple in Jimingyi
 去 和 调查 这 事务 的 这 天上 仙女 女神 寺庙 在 -
 .
 :

去探鸡鸣驿天仙娘娘庙中之事，

[wen] [ai][gɒt] [ðeə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] ,

When I got there and asked ,

什么时候 我 得到 那里 和 问 ,

到了那里一问，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈləʊk(ə)l] [ɔ:ˈθɒrətɪz] [hæv; həv] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] ,
Knowing that the local authorities have reported this to the official ,
会心 那 这 当地的 当局 有 据报道 这 到 这 官方的 ,

知已由本处地方稟官，

[tu:] [kɔ:psɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] .
Two corpses were found in the temple .
二 尸体 是 成立 在 这 寺庙 .

从庙中抄出来两个死尸，

[ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [ˈəʊvə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] .
The temple was taken over by the government .
这 寺庙 曾是 已采取 超过 经过 这 政府 .

将庙入官了。

[sæŋ] [dʒɒŋ]
Sang Zhong
桑 钟

桑仲、

[sæŋ] [ji:] [ænd; ɐnd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈtɜ:nd] .
Sang Yi and his companion returned .
桑 易 和 他的 伴侣 返回 .

桑义二人回来，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tu:; tə] [maɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈsɪstə(r)] .
I need to deliver a letter to my younger sister .
我 需要 到 递送 一个 信 到 我的 年轻 姐姐 .

要给妹妹送信。

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Upon entering the courtyard ,
之上 进入 这 庭院 ,

一进院内，

[wu:] [dʒi:] [ʌndəˈstʊd] .
Wu Jie understood .
吴 杰 理解 .

武杰听得明白，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [skwi:zd] [aʊt] [sʌm; səm] [ˈsli:pɪŋ] [pɪlz] .
He quickly squeezed out some sleeping pills .
他 迅速地 挤压 出去 一些 睡眠 药片 .

急忙捏了一点迷魂药，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈsi:krətli] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈhaʊs] .
Hidden secretly behind the door inside the house .
隐 偷偷 在后面 这 门 里面 这 房子 .

暗暗藏在屋内门后。

[sæŋ] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪn] [frʌnt] .
Sang Zhong was in front .
桑 钟 曾是 在 正面 .

桑仲在前，

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,

一进门，

[ˈɑ:ftə(r)] [wu:] [dʒi:] [əˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
After Wu Jie applied the medicine ,
后 吴 杰 应用 这 药品 ,

被武杰用药一抹，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə'plaɪd] [də'rektli] [tu:; tə] [ðə; ði] ['nɒstrəlz] .

It was applied directly to the nostrils .

它 曾是 应用 直接地 到 这 鼻孔 .

正抹在鼻孔之上，

[ə; eɪ] ['məʊmənt] [ɒv; əv] [ʌn'kɒŋjəsənəs] ,

A moment of unconsciousness ,

一个 片刻 的 无意识 ,

一阵昏迷，

[fɔ:l] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd]

Fall to the ground

落下 到 这 地面

倒于地下，

[sæŋ] [ji:] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] ['kæptɪvertɪd] [baɪ] [wu:] [dʒi:] .

Sang Yi was also captivated by Wu Jie .

桑 易 曾是 还 着迷 经过 吴 杰 .

桑义也被武杰所迷。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:(r)] ['wɒtʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .

There are four watches of the night .

那里 是 四 手表 的 这 夜晚 .

天有四更，

[wu:] [dʒi:] [taɪd] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ʌp] .

Wu Jie tied all four of them up .

吴 杰 系 全部 四 的 他们 向上 .

武杰把四人全都捆好，

['drɪŋkɪŋ] [ə'ləʊn] ,

Drinking alone ,

喝 独自的 ,

自己喝酒，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [dɔ:n] .

Waiting for dawn .

等待 为了 黎明 .

等候天亮。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] :

It is precisely :

它 是 恰恰 :

正是：

['djʊərəɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [hi:; hi] [friəz] [ðə; ði] ['dɑ:knəs] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnz] [ðæt] [ðə; ði] [deɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:]

During the day , he fears the darkness and complains that the days are too

期间 这 天 , 他 恐惧 这 黑暗 和 抱怨 那 这 天 是 也

[ɔ:t]

short .

短的 .

白昼怕黑嫌天短，

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz] ['lɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [dɔ:n] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [tu:] ['lɒŋ] !

The night is longing for dawn , but the night is too long !

这 夜晚 是 渴望 为了 黎明 , 但 这 夜晚 是 也 长的 !

夜晚盼亮恨漏长！

[wi:; wi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['fʊli] [laɪt] .

We waited until it was fully light .

我们 等待 直到 它 曾是 完全 光 .

直候至天色大亮，

[gəʊ] [aʊt] [baɪ] [jɔ: 'self] .
Go out by yourself .
去 出去 经过 你自己 :

自己出去，

[ə'raɪv] [æt; ət] - [stri:t] ,
Arrive at Kaoshanzhuang Street ,
到达 在 - 街道 ,

到靠山庄街上，

[ɑ:sk] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['vɪlɪdʒ] [ru:lz] ,
Ask about the local village rules ,
问 关于 这 当地的 村庄 规则 ,

问本处乡约、

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['ləʊk(ə)l][sɪ'kjʊərəti] ['bjʊərəʊ] ?
Where is the local security bureau ?
在哪里 是 这 当地的 安全 局 ?

地保在哪里？

['sʌmwʌn] [led][ðem; ðəm][tu:; tə][faɪnd] [dʒəʊ] [jɪŋ] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [hed] .
Someone led them to find Zhou Ying , the village head .
某人 引领 他们 到 寻找 周 英 , 这 村庄 头 .

有人带着找着乡约周英、

[,ɛl,ar'ju:] [jɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'kʌmplɪs] , ['ləʊk(ə)l] ['kɒnstəbl]
Liu Xin and his accomplice , local constables
刘 新 和 他的 同案犯 , 当地的 警员

地保刘信二人，

[ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][kɑ:(r)] .
asked for a car .
问 为了 一个 车 :

要了一辆车子，

[,ɛl e 'aɪ][lɑ:][,dʒeɪ aɪ 'ju:][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][ni:'ɑ:ŋ] , [hɜ:(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] , ['dɔ:tə(r)] , ['brʌðə(r)] , [ænd; ənd]
Lai La Jiu Hua Niang , her mother , daughter , brother , and
赖 拉 九 华 娘 , 她 母亲 , 女儿 , 兄弟 , 和
['sɪstə(r)] .
sister .
姐姐 :

来拉九花娘母女兄妹四人。

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [aɪ][eɪ 'em] [wɪð] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [peŋ] . "
" I am with Imperial Envoy Peng . "
" 我 是 和 帝国 使者 彭 . "

“我是跟钦差彭大人的，

[pli:z] [help][em 'i:][dɪ'lɪvə(r)] [ðɪs] ['letə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [pri'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['bɒfɪs] [ɪn]
Please help me deliver this letter to the prefectural government office in Xuanhua
请 帮助 我 递送 这 信 到 这 县 政府 办公室 在 宣华
['pri:fektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

你们帮我送信到宣化府知府衙门，

[ai] [wɪl] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] ['hænsəməli] .
I will repay you handsomely .
我 将要 偿还 你 英俊地 .

我必有重谢。”

[dʒəʊ] [jɪŋ] ,
Zhou Ying ,
周 英 ,

周英、

[,ɛl,ar'juː][ænd; ənd] [ʃɪn] [sed] :
Liu and Xin said :
刘 和 新 说 :

刘信二人说：

" [ðɪs] [ɪz]['aʊə(r)][dʒɒb] . "
" This is our job . "
" 这 是 我们的 工作 : "

“这是我们份内差使，

[,aɪ 'tiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] ['əʊvə(r)] .
It should be sent over .
它 应该 是 发送 超过 :

理应送去。”

[ðə; ði] [θriː] [ə'raɪvd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['priːfektʃə(r)] [pri'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
The three arrived outside the Xuanhua Prefecture Prefectural Government Office .
这 三 到达的 外部 这 宣华 州 县 政府 办公室 :

三人赶到宣化府知府衙门以外，

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [huz] [ɒn]['dʒuːti] ? "
" Who's on duty ? "
" 谁是 在 责任 ? "

“哪位值日？ ”

[ðə; ði] [skwɒd] ['liːdə(r)] , [jao] , [ə'griːd] .
The squad leader , Yao , agreed .
这 队 领导者 , 姚 , 同意 :

有班头姚变答应，

[kʌm] ['əʊvə(r)] [ɪ'miːdiətli] [ænd; ənd] [seɪ] :
Come over immediately and say :
来 超过 立即地 和 说 :

立刻过来说：

" [ai][,eɪ 'em][ɪn] [klaːs] [tə'deɪ] , "
" I am in class today , "
" 我 是 在 班级 今天 , "

“我今日该班，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ?
Who are they looking for ?
WHO 是 他们 寻找 为了 ?

来找谁的？

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ,
Upon arriving at this government office ,

之上 抵达 在 这 政府 办公室 ,
到这个衙门，

[wɒt] [ə'fɪʃ(ə)l] ['bɪznəs] [ɪz][,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] ?
What official business is it for ?

什么 官方的 商业 是 它 为了 ?
为的是何公干？ ”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

" [aɪ] ['kæptʃəd] [ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] ['bændɪt] , " **" I captured a notorious bandit** , "

" 我 捕获 一个 臭名昭著 土匪 , "
“我捉住有名的贼匪、

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['enəmɪz] [hu:] [hɑ:rmɪd] [maɪ][f'mɑ:stə(r)] , [ɪn'klu:dɪŋ] [,dʒeɪ aɪ 'ju:][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][ni:'ɑ:ŋ] .
The four enemies who harmed my master , including Jiu Hua Niang .

这 四 敌人 WHO 受到伤害 我的 掌握 , 包括 九 华 娘 .
害我师父的仇人九花娘等四人，

[send] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði][f'ɑ:mən][fɔ:(r); fə(r)] ['tri:tment] . "
Send him to the Yamen for treatment . "

发送 他 到 这 衙门 为了 治疗 . "
送衙究治。”

[hu:] [nju:] [ðæt] [ðɪs] ['pri:fekt] [wæŋ] [ljənfeŋ] ,
Who knew that this Prefect Wang Lianfeng ,

WHO 知道 那 这 长官 王 联丰 ,
谁知这知府王连凤，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kla:k] [baɪ][f'brɪdʒɪn] .
He was a clerk by origin .

他 曾是 一个 职员 经过 起源 .
乃吏员出身，

[ɪn] ['ɒfɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] ,
In office for three years ,

在 办公室 为了 三 年 ,
在任三年，

[lʌvz] ['mʌni] [laɪk] [laɪf]
Loves money like life

爱 钱 喜欢 生活
爱财如命，

[stri:p] [ðə; ði][sɔɪl] [beə(r)] .
Strip the soil bare .

条 这 土壤 裸 .
剥尽地皮。

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] [lu:d] .
Moreover , it is extremely lewd .

而且 , 它 是 极其 猥褻 .
且其性最淫，

[sɪns] ['ɒfəɪŋ] ['ɪnsens] [æt; ət][ðə; ði][f'ləʊk(ə)l] ['sɪti] [gɒd][f'temp(ə)l] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
Since offering incense at the local City God Temple this year ,

自从 提供 香 在 这 当地的 城市 上帝 寺庙 这 年 ,
自本年在当地城隍庙降香，

[hi:; hi] [met] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] [ænd; ənd] [ðei] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['glɑ:nsɪz] .
He met Jiuhua Niang on the road and they exchanged glances .
他 遇见 九华 娘 在 这 路 和 他们 交换 眼神 .

路遇九花娘与他眉眼传情。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [sʌtʃ] [ə; ei] ['bju:tɪf(ə)] ['wʊmən] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [flɜ:'teɪʃəs] ['glɑ:nsɪz] [wɪð] [hɪm] , [wæn]
Upon seeing such a beautiful woman exchanging flirtatious glances with him , Wang
之上 看到 这样的 一个 美丽的 女士 交换 妖艳 眼神 和 他 , 王
[ljənfeŋ] . . .
Lianfeng . . .
联丰 . . .

王连凤一见这样美貌的妇人同他眉眼传情，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi][let] [ðɪs] [gəʊ] ?
How could he let this go ?
如何 可以 他 让 这 去 ?

他如何放得过去，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz]['fæməli]['əʊvə(r)][tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði] ['wʊmən] [weə(r)] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] .
He then sent his family over to ask the woman where she was from .
他 然后 发送 他的 家庭 超过 到 问 这 女士 在哪里 她 曾是 从 .

便遣家人过去问那妇人是哪人氏？

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['jɑ:mən][tu:; tə][weɪt] .
He returned to the yamen to wait .
他 返回 到 这 衙门 到 等待 .

他回衙等候，

[ə; ei] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] , [ə; ei]['fæməli]['membə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
A short while later , a family member came to report :
一个 短的 尽管 之后 , 一个 家庭 成员 来了 到 报告 :

不多时家人来报说：

" [aɪ] [went] [tu:; tə][ɑ:sk] [ðæt] ['wʊmən] , "
" I went to ask that woman , "
" 我 去 到 问 那 女士 , "

“小人去问那妇人，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [sæŋ] .
It is said that the surname is Sang .
它 是 说 那 这 姓 是 桑 .

说是姓桑，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] .
Her name is Jiuhua Niang .
她 姓名 是 九华 娘 .

名叫九花娘。

[ðə; ði] ['wʊmən] [təʊld][,em 'i:][tu:; tə][gəʊ] [bæk] [fɜ:st] .
The woman told me to go back first .
这 女士 讲述 我 到 去 后退 第一的 .

那妇人叫我先回去，

[pli:z] [weɪt] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [tə'naɪt] , [sɜ:(r)] .
Please wait in the study tonight , sir .
请 等待 在 这 学习 今晚 , 先生 .

请老爷今夜在书房等候。”

[wæn] [ljənfeŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei]['məʊmənt] ,
Wang Lianfeng thought for a moment ,
王 联丰 想法 为了 一个 片刻 ,

王连凤一想，

[ɪz] [ðeə(r)] ['ri:əli] [sʌtʃ] [æn; ən] ['i:zi] [θɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ?
Is there really such an easy thing in the world ?
是 那里 真的 这样的 一个 简单的 事物 在 这 世界 ?
天下竟有这样容易事，

[hi:; hi] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fi:st] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['stʌdi] .
He prepared a feast in his study .
他 准备 一个 盛宴 在 他的 学习 .
自己在书房备了一席酒，

['sɪpɪŋ] [drɪŋks] [ænd; ənd] ['weɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
Sipping drinks and waiting there .
啜饮 饮料 和 等待 那里 .
在那里慢饮等候。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
There is a second watch of the night .
那里 是 一个 第二 手表 的 这 夜晚 .
天有二更之时，

[ˌaʊt'saɪd] , - ['mʌðə(r)] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ru:f] .
Outside , Jiuhua's mother came down from the roof .
外部 , - 母亲 来了 向下 从 这 屋顶 .
外面九花娘从房上下来，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [wæŋ] [lɪənfeŋ] , [hi:; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Upon seeing Wang Lianfeng , he said with a smile :
之上 看到 王 联丰 , 他 说 和 一个 微笑 :
一见王连凤带笑说：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] [hæv; həv] ['weɪtɪd] ['peɪʃntli] . "
" **Sir , you have waited patiently .** "
" 先生 , 你 有 等待 耐心 . "
“老爷受等了，

[aɪ] [ə'raɪvd] [ə; eɪ] [step] [tu:] [leɪt] .
I arrived a step too late .
我 到达的 一个 步 也 晚的 .
我一步来迟。”

[wæŋ] [lɪənfeŋ] [sed] :
Wang Lianfeng said :
王 联丰 说 :
王连凤说：

" [meɪ] [aɪ] [ɑ:sk] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['leɪdi] ? "
" **May I ask your surname , beautiful lady ?** "
" 可能 我 问 你的 姓 , 美丽的 女士 ? "
“美人贵姓？ ”

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :
九花娘说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] , "
" **My name is Jiuhua Niang ,** "
" 我的 姓名 是 九华 娘 , "
“我名叫九花娘，

[hɜ:(r); hə(r)] ['meɪdn] [neɪm] [wɒz; wəz] [sæŋ] .
Her maiden name was Sang .
她 少女 姓名 曾是 桑 .
娘家姓桑。”

[wæŋ] [ljənfeŋ] [sed] :
Wang Lianfeng said :
王 联丰 说 :

王连凤说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [ə'fekʃn] , ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['leɪdi] . "
" Thank you for your kindness and affection , beautiful lady . "
" 感谢 你 为了 你的 仁慈 和 感情 , 美丽的 女士 . "

“多承美人一番爱怜之心，

[tru:lɪ] , " [ə; eɪ] ['bjʊ:ti] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ju:mɪŋ] [ə'kædəmi] . "
Truly , " a beauty has arrived at Yueming Academy . "
真的 , " 一个 美丽 有 到达的 在 岳明 学院 . "

真是‘月明书院美人来’，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] !
Let's have a drink !
我们来吧 有 一个 喝 !

你我喝一杯吧！ ”

[ʼɑ:ftə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] ,
After having a few drinks ,
后 拥有 一个 很少 饮料 ,

吃了几杯酒，

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [left] [tu:; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
Jiuhua Niang was left to rest in the study .
九华 娘 曾是 左边 到 休息 在 这 学习 .

就留九花娘在书房安歇。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] [naɪt] [ɒv; əv] [fʌn] ,
The two of them had a night of fun ,
这 二 的 他们 有 一个 夜晚 的 乐趣 ,

二人尽欢一夜，

[luən] [jæn] [fɛŋ] ['dɑ:əʊ]
Luan Yan Feng Dao
栾 严 冯 道

鸾颠凤倒，

[ðə; ði] [brə'keɪd] ['kɜ:tənz] [wɜ:(r); wə(r)]['dʒent(ə)l] .
The brocade curtains were gentle .
这 锦缎 窗帘 是 温和的 .

锦帐温柔，

[rəʊ'mæntɪk] [ɪn'kauntəz] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['kʌvəz]
Romantic encounters under the covers
浪漫的 遭遇 在下面 这 封面

被里风流，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l][tu:; tə] [dɪ'skraɪb] ['evriθɪŋ] .
It is impossible to describe everything .
它 是 不可能的 到 描述 一切 .

不可尽述。

[wæŋ] [ljənfeŋ] [hæz; həz] [ɡɒn] [ə'streɪ] .
Wang Lianfeng has gone astray .
王 联丰 有 已消失 误入歧途 .

王连凤已入迷途。

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [steɪd] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
Jiuhua Niang stayed here for several days .
九华 娘 入住 这里 为了 一些 天 .

九花娘在此一连住了几日，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
He then took his leave .
他 然后 采取 他的 离开 :

便告辞走了。

[wæŋ] [ljənfeŋ] [geɪv] [hɜː(r); hæ(r)] [sʌm; səm] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈdʒuːəlri] .
Wang Lianfeng gave her some clothes and jewelry .
王 联丰 给予 她 一些 衣服 和 珠宝 :

王连凤送了她一些衣服首饰，

- [ˈmʌðə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [ˈfriːkwəntli] [ˈvɪzɪtɪd] .
Jiuhua's mother also frequently visited .
- 母亲 还 频繁地 到访 :

九花娘也时常来往看望。

[wæŋ] [ljənfeŋ] [ɪz] [ˈfiːlɪŋ] [daʊn] [təˈdeɪ] .
Wang Lianfeng is feeling down today .
王 联丰 是 感觉 向下 今天 :

今日王连凤正在闷闷不乐，

[maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :

家人来报说：

[ðeə(r)] [wəz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [wuː][dʒiː] .
There was a man named Wu Jie .
那里 曾是 一个 男人 命名 吴 杰 :

“有一个人名叫武杰，

[hiː; hi] [ˈkæptʃəd] - [ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli][ʊv; əv][fɔː(r)] .
He captured Jiuhua's entire family of four .
他 捕获 - 全部的 家庭 的 四 :

他拿获了九花娘全家四口，

[brɪŋ] [aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈɔːltə(r)] .
Bring it to the altar .
带来 它 到 这 坛 :

送到大人台前来。”

[wæŋ] [ljənfeŋ] [sed] :
Wang Lianfeng said :
王 联丰 说 :

王连凤说：

" [gəʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [ɪn][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈwɪmɪn] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [dʒeɪ aɪˈjuː][ɪrtʃ juːˈeɪ; hwaː] [niːˈɑːŋ] . "
" **Go and bring in the four women , including Jiu Hua Niang .** "
" 去 和 带来 在 这 四 女性 , 包括 九 华 娘 : "
“你先把那九花娘四人领进来，

[aɪl] [ɑːsk][wuː][dʒiː] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː][ˈleɪtə(r)] .
I'll ask Wu Jie about it later .
患病的 问 吴 杰 关于 它 之后 :

我随后再问那武杰就是了。”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [went] [aʊt] .
Family members went out .
家庭 成员 去 出去 :

家人出去，

[wʌns] [aʊtˈsaɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外面，

[tɛl] [ðə; ði] [skwɒd] ['li:də(r)] [jɑʊ] [baɪ'ɑ:n][tu:; tə] [kʌm] [bɪ'fɔ:(r)] [wu:][dʒi:][ænd; ənd] [seɪ] :
Tell the squad leader Yao Bian to come before Wu Jie and say :
告诉 这 队 领导者 姚 卞 到 来 前 吴 杰 和 说 :
叫班头姚变跟他来至武杰面前说:

" [wu:][dʒi:] , "
" **Wu Jie** , "
" 吴 杰 , "

“武杰，

[ju:; jʊ] [weɪk] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [ʌp] .
You wake these four people up .
你 唤醒 这些 四 人们 向上 :

你把这四个人叫他苏醒过来，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [get] [ə; eɪ] [klɪə(r)] ['steɪtmənt] [frɒm; frəm] [hɪm] .
I want to get a clear statement from him .
我 想 到 得到 一个 清除 陈述 从 他 :

我要问他明白的口供，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɔ:dəd] [baɪ][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
This was ordered by the master .
这 曾是 订购 经过 这 掌握 :

老爷吩咐出来的。”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

[ðætɪs] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 :

“那是了，

[aɪ] [ʌn'taɪd] [ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
I untied the four of them .
我 解开 这 四 的 他们 :

我把他四个解过来。”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] .
He reached out and pulled out the antidote .
他 达到 出去 和 拉 出去 这 解毒剂 :

一伸手把解药掏出来，

[hi:; hi] [waɪpt] [ðə; ði]['nəʊzɪz][ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] ['wɪmɪn] , [ɪn'klu:dɪŋ] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] .
He wiped the noses of the four women , including Jiuhua Niang .
他 擦拭 这 鼻子 的 这 四 女性 , 包括 九华 娘 :

往那九花娘四人的鼻孔一抹，

[hi:; hi] [wəʊk] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
He woke up immediately .
他 觉醒 向上 立即地 :

立刻苏醒过来。

[jɑʊ] [baɪ'ɑ:n] [sed] :
Yao Bian said :
姚 卞 说 :

姚变说：

" [kʌm] [wɪð] [ju: 'es] ! "
" **Come with us !** "
" 来 和 我们 ! "

“跟我们来吧！ ”

[wæŋ] [hai] , [ə'lon] [wið] [fɔ:(r)] [ʼʌðə(r)] [ʼfæməli] [ʼmembəz] , [ʼentəd] [ðə; ði] [ʼstʌdi] .
Wang Hai , along with four other family members , entered the study .
王 嗨 , 沿着 和 四 其他 家庭 成员 , 进入 这 学习 .

同家人王海带四人来至书房之内。

[wæŋ] [ljənfeŋ] [sed] :
Wang Lianfeng said :
王 联丰 说 :

王连凤说:

" [mai] [ʼbju:ti] , [ju:v] [ə'raɪvd] . "
" My beauty , you've arrived . "
" 我的 美丽 , 你已经 到达的 " . "

“美人你来了，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ʼθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] !
I was just thinking about you !
我 曾是 只是 思维 关于 你 !

我正想你呢！ ”

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jiuhua Niang took a look ,
九华 娘 采取 一个 看 ,

九花娘一瞧，

[ʼθɪŋkɪŋ] [tu:; tə] [mai'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心中想:

" [ai][wɒz; wəz] [kən'fju:zd] , "
" I was confused , "
" 我 曾是 使困惑 , "

“我一迷糊，

[haʊ] [dɪd] [ai] [get] [hɪə(r)] ?
How did I get here ?
如何 做过 我 得到 这里 ?

怎么来至这里，

[kʊd; kəd] [ðeə(r)] [bi:; bi] [sʌm; səm] [ʼri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
Could there be some reason for this ?
可以 那里 是 一些 原因 为了 这 ?

莫非其中有什么缘故？ ”

[ʼɑ:ftə(r)] [ʼθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ai 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ə'pɒn] [ʼsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] ,
Upon seeing that his arms were bound ,
之上 看到 那 他的 武器 是 边界 ,

一瞧自己被捆绑着双臂，

[ʼi:v(ə)n] [hɜ:(r); hə(r)] [ʼmʌðə(r)] [ænd; ənd] [tu:] [ʼəʊldə] [ʼbrʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] [ðæt] .
Even her mother and two older brothers were like that .
甚至 她 母亲 和 二 老 兄弟 是 喜欢 那 .

连母亲与二位兄长都是这样。

[wæŋ] [ljənfeŋ] [ʼpɜ:sənəli] [ʼʌn'taɪd] [hɪm] .
Wang Lianfeng personally untied him .
王 联丰 亲自 解开 他 .

王连凤亲解其绑，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ʌnˈtaɪd] [ɔ:l] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

The family untied all three of them .
这 家庭 解开 全部 三 的 他们 :

家人把三人也都解开了，

[tel] [hɪm][tu:; tə][sɪt] [daʊn] .

Tell him to sit down .
告诉 他 到 坐 向下 :

叫他等坐下，

[ɪnˈkwɪə(r)] [ˈfɜ:ðə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] .

Inquire further about the details .
查询 更远 关于 这 细节 :

细问情由。

- [ˈmʌðə(r)] [riˈkaʊnt] [wɒt] [ˈhæpənd] [lɑ:st] [naɪt] .

Jiuhua's mother recounted what happened last night .
- 母亲 叙述 什么 发生 最后的 夜晚 :

九花娘把昨晚之事，

[hi:; hi] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈti:] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .

He explained it in detail .
他 解释 它 在 细节 :

细述了一遍。

[wæŋ] [lɪənfeŋ] [sed] :

Wang Lianfeng said :
王 联丰 说 :

王连凤说：

" [ˈbju:ti] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [əˈfreɪd] . "

" Beauty , there's no need to be afraid . "
" 美丽 , 有 不 需要 到 是 害怕的 . "

“美人不必害怕，

[let] [em ˈi:] [tel] [ju:; jʊ] . . .

Let me tell you . . .
让 我 告诉 你 . . .

我告诉你吧，

[aɪ][hæv; həv][kɑ:m, kɑ:lm] [wu:][dʒi:] [daʊn] .

I have calmed Wu Jie down .
我 有 平静下来 吴 杰 向下 :

我已把武杰稳住了，

[aɪ] [wɪl] [əˈvendʒ] [ju:; jʊ] .

I will avenge you .
我 将要 报仇 你 :

我给你报仇。

[jʊr; jər] [ˈdrɪŋkɪŋ] [hiə(r)] ,

You're drinking here ,
你是 喝 这里 ,

你在这里吃酒，

[aɪ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [tu:; tə] [əˈsend] [ðə; ði][hɔ:l] .

I summoned the servants to ascend the hall .
我 被召唤 这 仆人 到 上升 这 大厅 :

我传伺候升堂。”

[kɔ:l] [ðə; ði] [θri:] [skwɒdz] [ɒv; əv] [ˈsɜ:vənts] [tu:; tə] [brɪŋ] [wu:][dʒi:] [əˈlɒŋ] .

Call the three squads of servants to bring Wu Jie along .
称呼 这 三 球队 的 仆人 到 带来 吴 杰 沿着 :

呼三班人役去带武杰，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ɪˈmiːdiətli] [spred] [ðə; ði] [wɜːd] .
The family immediately spread the word .
这 家庭 立即地 传播 这 单词 .

家人立刻传出去。

[wæŋ] [ljənfeŋ] [ɑːskt] [hɜː(r); hæ(r)][ˈfæməli][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fiːst] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hæ(r)] .
Wang Lianfeng asked her family to prepare a feast for her .
王 联丰 问 她 家庭 到 准备 一个 盛宴 为了 她 .

王连凤叫家人预备一桌酒席伺候，

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] , [hɜː(r); hæ(r)][fɔː(r)] [dˈɔːtəz] [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] ,
Nine Flower Mother , her four daughters and brothers ,
九 花 母亲 , 她 四 女儿们 和 兄弟 ,

九花娘母女兄弟四人，

[ðeɪ] [dræŋk][ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
They drank in the study .
他们 喝 在 这 学习 .

就在书房吃酒。

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊbz] .
He changed into his official robes .
他 已更改 进入 他的 官方的 长袍 .

他换了官服，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [hɔːl] [ɪˈmiːdiətli] .
They arrived at the second hall immediately .
他们 到达的 在 这 第二 大厅 立即地 .

立刻到了二堂，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt][wuː][dʒiː][biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
He ordered that Wu Jie be brought up .
他 订购 那 吴 杰 是 带来 向上 .

吩咐带武杰上来。

[ðə; ði] [θriː] [ɪfts] [pɒ; əv] [ˈsɜːvənts] [ˈʃaʊtɪd] [wɪð] [ɔːˈθɒrəti] !
The three shifts of servants shouted with authority !
这 三 轮班 的 仆人 喊叫 和 权威 !

三班人役一喊堂威！

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [brɪŋ] [wuː][dʒiː] [əˈlɒŋ] . "
" Bring Wu Jie along . "
" 带来 吴 杰 沿着 . "

“带武杰。”

[wuː][dʒiː] [nelt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
Wu Jie knelt down in the hall .
吴 杰 跪下 向下 在 这 大厅 .

武杰上堂跪下，

[ˈvɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" [maɪ] [lɔːd] ,
" My lord ,
" 我的 主 ,

“老爷在上，

[ai] , [wu:] [dʒi:] , [kaʊ'taʊ] .
I , Wu Jie , kowtow .
我 , 吴 杰 , 磕头 .

我武杰叩头。”

[wæŋ] [lʃənfeŋ] [ɑ:skt] :
Wang Lianfeng asked :
王 联丰 问 :

王连凤问道：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

“你是哪里人氏？

[weə(r)] [dɪd] [ju:; jʊ] [get] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] ?
Where did you get these four people ?
在哪里 做过 你 得到 这些 四 人们 ?

在哪里拿来这四个人？ ”

[wu:] [dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [ai] [eɪ 'em] [frɒm; frəm] [pi:,i:'aɪ] ['kaʊntɪ] , [ˈʃu:'dʒoʊ] . "
" **I am from Pei County , Xuzhou .** "
" 我 是 从 裴 县 , 徐州 . "

“吾是徐州沛县人氏，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [ɪn] [sɜ:tʃ] [ɒv; əv] [maɪ] [ˈmɑ:stə(r)] .
I came here in search of my master .
我 来了 这里 在 搜索 的 我的 掌握 .

因为找师父来至此处。

[maɪ] [ˈma:stəz] [frend] [sed] ,
My master's friend said ,
我的 硕士学位 朋友 说 ,

听师父的朋友说，

[maɪ] [ˈmɑ:stə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [kɪld] [baɪ] [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:] [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ni:'ɑ:ŋ] .
My master has been killed by Jiu Hua Niang .
我的 掌握 有 到过 被杀 经过 九 华 娘 .

吾师已被九花娘害死。

[ai] [gɒt] [lɒst] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈjestədeɪ] .
I got lost in the mountain village yesterday .
我 得到 丢失的 在 这 山 村庄 昨天 .

吾昨日在靠山庄迷失路途，

[wen] [ai] [met] [ðæt] [əʊld] [ˈwʊmən] ,
When I met that old woman ,
什么时候 我 遇见 那 老的 女士 ,

遇见那桑婆子，

[ai] [ni:d] [sʌm; səm] [ˈwɔ:tə(r)] [tu:; tə] [kwentʃ] [maɪ] [θɜ:st] .
I need some water to quench my thirst .
我 需要 一些 水 到 淬火 我的 口渴 .

求些水解渴，

[ʃi:; ʃi] [drʌgd] [ˌem 'i:] .
She drugged me .
她 吸毒 我 .

她用药把吾迷住了，

[ai][ei'lem] ['ignərənt] [ɒv; əv]['hju:mən] [ə'feəz] .
I am ignorant of human affairs .
我 是 无知 的 人类 事务 .

吾即不知人事，

[bʌt; bət][hɜ:(r); hə(r)] ['dɔ:tə(r)] , [dʒi:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] , [let][em'i:][gəʊ] .
But her daughter , Jiuhua Niang , let me go .
但 她 女儿 , 九华 娘 , 让 我 去 .

却被她女儿九花娘把我放开。

[ai] [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)] [hu:] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] .
I asked her who she was .
我 问 她 WHO 她 曾是 .

吾问她是何人？

[ʃi:; ʃi] [sed] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][dʒi:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] .
She said she was Jiuhua Niang .
她 说 她 曾是 九华 娘 .

她说是九花娘，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [seɪvd] [em'i:] .
They specifically saved me .
他们 具体来说 已保存 我 .

特意救我，

[ʃi:; ʃi] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [maɪ] ['hʌzbənd] .
She wishes to become my husband .
她 愿望 到 变得 我的 丈夫 .

愿与我成为夫妇。

[ai] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə] [ə'gri:] .
I pretended to agree .
我 假装 到 同意 .

吾假意允了，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][kɑ:m, kɑ:lm] [daʊn] .
She was calmed down .
她 曾是 平静下来 向下 .

稳住了她，

[ðeɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [ski:m] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][hɜ:(r); hə(r)][ɪn'taɪə(r)]['fæməli] .
They used a scheme to capture her entire family .
他们 用过的 一个 方案 到 捕获 她 全部的 家庭 .

用计把她全家兄妹拿住，

[ðeɪ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [nɪə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði]
They ordered the local people from the village near the mountain to bring the

[kɑ:(r)][hɪə(r)] .
car here .
车 这里 .

叫那靠山庄的地方人等用车拉至此处。

[ai][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə] [ɪn'terəʒeɪt] [em'i:][ɪn] ['di:teɪl] .
I beg you , sir , to interrogate me in detail .
我 求 你 , 先生 , 到 审问 我 在 细节 .

求老爷给吾详细审问，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ]['mɑ:stə(r)] .
To avenge my master .
到 报仇 我的 掌握 .

与吾师报仇。

[wæn] [lʃənfeŋ] [sed] :
Wang Lianfeng said :
王 联丰 说 :

“王连凤说:”

[ðɪs] [ˈɡʌvənmənt] [ˌʌndəˈstændz] .
This government understands .
这 政府 明白 :

本府明白了，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][imˈpəːsəneɪt, imˈpəːsənɪt, -neɪt][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] .
You are impersonating an official .
你 是 冒充 一个 官方的 :

你是借充官人，

[dɪsˈrʌpt] [maɪ][lənd][hɪə(r)] .
Disrupt my land here .
扰乱 我的 土地 这里 :

在此搅乱我的地面，

[dræg][hɪm] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [biːt] [hɪm] [fɜːst] .
Drag him away and beat him first .
拖 他 离开 和 打 他 第一的 :

拉下去先给我打。”

[ðə; ðɪ] [θriː] [gruːps] [pʊ; əv] [ˈsɜːvənts] [went] [tuː; tə][dræg][wuː][dʒiː] [əˈweɪ] .
The three groups of servants went to drag Wu Jie away .
这 三 团体 的 仆人们 去 到 拖 吴 杰 离开 :

三班人役过去要拉武杰。

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [weɪt] ! "
" **Wait !** "
" 等待 ! "

“且慢!

[kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l]
Corrupt official
腐败 官方的

狗官，

[juː; jʊ] [wʌnt] [tuː; tə][hɪt][em ˈiː] [naʊ] ?
You want to hit me now ?
你 想 到 打 我 现在 ?

你今想要打吾，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] [aɪ][kæn; kən] [ˈriːz(ə)n] [wɪð] [juː; jʊ] .
I have a place where I can reason with you .
我 有 一个 地方 在哪里 我 能 原因 和 你 :

吾有个地方和你说理去。

[aɪ][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [ðə; ðɪ] [wɪtʃ] .
I have captured the witch .
我 有 捕获 这 巫婆 :

吾拿住妖妇，

" [juː; jʊ] [stɪl] [wʌnt] [tuː; tə][hɪt][em ˈiː] ? "
" **You still want to hit me ?** "
" 你 仍然 想 到 打 我 ? "

你还要来打吾。”

[wið] [ðæt] , [hiː hi] [liːpt] [ʌp] [ˈbntə][ðə; ði] [ruːf] .
With that , he leaped up onto the roof .
和 那 , 他 跳跃 向上 到 这 屋顶 .

说着一飞身蹿上房去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] . "
" I'm going to see the Imperial Envoy . "
" 我是 去 到 看 这 帝国 使者 . "

“吾去见钦差大人，

" [aɪl] [suː] [juː; jʊ] . "
" I'll sue you . "
" 患病的 起诉 你 . "

把你告下来。”

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [əˈrest] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] .
The prefect was about to order the arrest of the person .
这 长官 曾是 关于 到 命令 这 逮捕 的 这 人 .

知府方要说拿人，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [əˈnaʊnst] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Suddenly , a messenger announced that the imperial envoy had arrived .
突然 , 一个 信使 宣布 那 这 帝国 使者 有 到达的 .

外面人忽报钦差到了，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈkwɪkli] [liːd] [hɪz; ɪz] [men] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈjɑːmən] [tuː; tə]
He had no choice but to quickly lead his men out of the yamen to
他 有 不 选择 但 到 迅速地 带领 他的 男人 出去 的 这 衙门 到
[griːt] [ðem; ðəm] .
greet them :
迎接 他们 .

只得连忙带人出衙门前去迎接。

[pen] [ɡɒŋ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈɡæɪsɪn] [kəˈmɑːndə(r)] [pen] - [frɒm; frəm] - [tuː; tə][ðə; ði]
Peng Gong followed the garrison commander Peng Yinghu from Yangdun to the
彭 锣 随后 这 驻军 指挥官 彭 - 从 - 到 这
[ˈmæn](ə)n] .
mansion .
大厦 .

彭公从漾墩跟守备彭应虎到了公馆之内，

[ðə; ði][ɪnˈtɪəriə(r)][wɒz; wəz] [ˈnjuːli] [ˈfɜːnɪʃt] .
The interior was newly furnished .
这 内部的 曾是 新 提供 .

见里面摆设一新，

[ɪn][maɪ] [juːθ] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈfæʃ(ə)nəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə] [əˈraɪv] [ɪn][sɪˈdæn] [tʃeəz] .
In my youth , it was fashionable for children to arrive in sedan chairs .
在 我的 青年 , 它 曾是 时髦 为了 孩子们 到 到达 在 轿车 椅子 .

少时兴儿坐轿亦至。

[pen] [ɡɒŋ] [steɪd] [əʊvəˈnaɪt] .
Peng Gong stayed overnight .
彭 锣 入住 过夜 .

彭公住宿一夜。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ɛl, aɪ'juː] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[dʒiː, eɪ'əʊ][juː'ɑːn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spektz] [tuː; tə][ðə; ði]
Gao Yuan and his two companions came to pay their respects to the
高 元 和 他的 二 同伴 来了 到 支付 他们的 尊重 到 这
[ˈmaːstə(r)] .
master :
掌握 :

高原三人来给大人请安。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [wuː][dʒiː][ˈdɪd(ə)nt] [rɪ'tɜːn] [ˈjestədeɪ] ? "
" Wu Jie didn't return yesterday ? "
" 吴 杰 没有 返回 昨天 ? "

“那武杰昨日没回来？ ”

[ðə; ði] [θriː] [ʊv; əv][ðem; ðəm] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The three of them said in unison :
这 三 的 他们 说 在 齐声 :

三人齐说：

" [hiː; hi] [ˈhæznt] [kʌm] [bæk] ! "
" He hasn't come back ! "
" 他 还没有 来 后退 ! "

“没回来！ ”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [siː] [hɪm] [ˈeniweə(r)] ,
" If you see him anywhere ,
" 如果 你 看 他 任何地方 ,

“如在哪里看见他，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
Tell him to work for me .
告诉 他 到 工作 为了 我 :

叫他跟我当差，

[aɪ] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ][prə'məʊʃ(ə)n] .
I'll give him a promotion .
患病的 给 他 一个 晋升 :

我提拔提拔他。

[kən'sɪdəɪŋ] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈkaɪndnəs] [hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)][hæd; həd] [fəʊn] [em 'iː] ,
Considering the little kindness his master had shown me ,
考虑 这 小的 仁慈 他的 掌握 有 所示 我 ,
念他师父待我那点好处，

[laɪf][ɒv; əv] [ˈɪvəlɪʃ]
life of chivalry
生活 的 骑士精神

侠义一生，

[bʌt; bət][hiː; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ðæt] [wɪtʃ] .
But he died at the hands of that witch .
但 他 死亡 在 这 双手 的 那 巫婆 。

却死于那妖妇之手。

[aɪ][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [wɪtʃ] .
I must capture the witch .
我 必须 捕获 这 巫婆 。

我要拿住妖妇，

[ʃiː; ʃi][mʌst; məst][biː; bi] [tɔːn] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
She must be torn to pieces .
她 必须 是 撕裂 到 件 。

必要把她碎尸万役，

" [ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡə(r)] [ðæt] [hæz; həz] [biːn] [ˈsɪməɪŋ] [ɪn][maɪ] [tʃest] . "
" Only then can I vent the anger that has been simmering in my chest . "
" 仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 那 有 到过 煨煮 在 我的 胸部 。“
方出我胸中之气。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðə; ði] [ˈɡæɪrɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] .
The garrison commander came to pay his respects to the lord .
这 驻军 指挥官 来了 到 支付 他的 尊重 到 这 主 。

守备来给大人请安。

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 。

彭公说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][wʌn][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈɪʃuːɪŋ] [ˈdɒkjumənts] [ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] . "
" You are the one in charge of issuing documents in this area . "
" 你 是 这 一 在 收费 的 发行 文件 在 这 区域 。“

“你这地面该管行文之处，

[teɪk] [ðæt] [naɪn] - [ˈflaʊə(r)] [ˈdiːməniːs] .
Take that Nine - Flower Demoness .
拿 那 九 - 花 女恶魔 。

拿那九花娘妖妇。

[ʃiː; ʃi] [sprɛd] [ˈruːməz] [ænd; ənd][ˌmɪsˈled][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [æt; ət] - .
She spread rumors and misled the public at Jimingyi .
她 传播 谣言 和 被误导 这 民众 在 - 。

她在鸡鸣驿妖言惑众，

[dɪsrɪˈɡɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔː]
Disregard for the law
漠视 为了 这 法律

目无法纪，

[hi:; hi] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][bi:; bi] [tɔ:n] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .
He deserves to be torn to pieces .
他 值得 到 是 撕裂 到 件 .

真该碎尸万段。”

[pen] - [ə'gri:d] , ['seɪŋ] :
Peng Yinghu agreed , saying :
彭 - 同意 , 说 :

彭应虎答应说：

" [jes] ! "
" **yes !** "
" 是的 ! "

“是！ ”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [gɒt] [ʌp][ˈɑ:ftə(r)] ['brekfəst] .
The adults got up after breakfast .
这 成年人 得到 向上 后 早餐 .

大人用了早膳起身，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [brɪ'gæn][tu:; tə][set] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the sun began to set in the west ,
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 ,

至日色平西，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ˈpri:fektʃə(r)] .
We arrived at Xuanhua Prefecture .
我们 到达的 在 宣华 州 .

到了宣化府。

[wæŋ] [ljənfeŋ] [led] [ɔ:l][ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Wang Lianfeng led all the civil and military officials of the city .
王 联丰 引领 全部 这 民用 和 军队 官员 的 这 城市 .

王连凤率满城文武，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] [lɔ:d] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['sɪti] .
Everyone came to welcome the lord into the city .
每个人 来了 到 欢迎 这 主 进入 这 城市 .

齐来迎接大人进城。

[wʌn] [mʌst; məst] [ə'laɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
One must alight from the sedan chair upon arriving at the mansion .
一 必须 点燃 从 这 轿车 椅子 之上 抵达 在 这 大厦 .

到公馆方要下轿，

[wu:][dʒi:] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
Wu Jie came over to pay his respects to the master .
吴 杰 来了 超过 到 支付 他的 尊重 到 这 掌握 .

武杰过来给大人请了安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [lɔ:d] , [seɪv] [em 'i:] ! "
" **My lord , save me !** "
" 我的 主 , 节省 我 ! "

“大人救命，

" [aɪm] [ˈɪnəs(ə)nt] ! "
" **I'm innocent !** "
" 我是 清白的 ! "

冤枉哪！ ”

[pən] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [wu:] [dʒi:] , [kʌm] [wɪð] [em 'i:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mæŋ] (ə)n] . "
" **Wu Jie , come with me to the mansion** . "
" 吴 杰 , 来 和 我 到 这 大厦 . "

“武杰跟我到公馆来，

[ai] [hæv; həv] [sʌm; səm] ['kwestʃənz] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .
I have some questions for you .
我 有 一些 问题 为了 你 .

我有些话问你。”

[wu:] [dʒi:] ['mi:diətli] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Wu Jie immediately went to the main room .
吴 杰 立即地 去 到 这 主要的 房间 .

武杰立刻到了上房，

[ðæts] [br'kəz; br'kɒz] [ðei] ['kæptʃəd] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] .
That's because they captured Jiuhua Niang at Kaoshan Village .
那就是 因为 他们 捕获 九华 娘 在 - 村庄 .

就把在靠山庄拿住了九花娘之故，

[ai] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:] [ɪn] ['di:teɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 .

细细说了一遍。

[pən] [gɒŋ] ['lɪsnd] ,
Peng Gong listened ,
彭 锣 听着 ,

彭公听了，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [æn; ən] ['ɪgnərənt] [fu:l] ! "
" **What an ignorant fool** ! "
" 什么 一个 无知 傻子 ! "

“好一个无知的匹夫！

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜，

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [wu:] [dʒi:] [gəʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] - ['pri:fektʃə(r)] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
You and Wu Jie go to the Yihua Prefecture government office .
你 和 吴 杰 去 到 这 - 州 政府 办公室 .

你跟武杰去到那宜化府衙门，

" [ai] [wɒnt] [ðæt] ['vɪksn] , [naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdn] . "
" **I want that vixen , Nine Flower Maiden** . "
" 我 想 那 泼妇 , 九 花 少女 . "

要那妖妇九花娘。”

[tʃʊ] [ʃen] [ə'gri:d] .
Xu Sheng agreed .
徐 盛 同意 :

徐胜答应，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [wu:][dʒi:][tu:; tə][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
He then took Wu Jie to the prefectural government office .
他 然后 采取 吴 杰 到 这 县 政府 办公室 :

即带武杰到知府衙门，

[hu:] [ɪz][ðə; ði] [skwɒd] ['li:də(r)] ?
Who is the squad leader ?
WHO 是 这 队 领导者 ?

问班头是哪个？

[jəʊ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][maɪnd][ænd; ənd] [sed] :
Yao changed his mind and said :
姚 已更改 他的 头脑 和 说 :

姚变过来说：

" [ðæts] [em 'i:] , "
" That's me , "
" 那就是 我 , "

“我就是，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [tu:] ['dʒentlmən] [hɪə(r)] ?
What brings you two gentlemen here ?
什么 带来 你 二 先生们 这里 ?

二位老爷有什么事呢？ ”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] . "
" I am acting on the orders of the Imperial Envoy . "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 帝国 使者 . "

“我是奉钦差大人之命，

[kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdnz] .
Come here to ask for Nine Flower Maidens .
来 这里 到 问 为了 九 花 少女们 .

来此要九花娘，

[gəʊ] [si:] ['aʊə(r)]['ædʌlts] .
Go see our adults .
去 看 我们的 成年人 :

见我们大人去。”

[jəʊ] [baɪ'ɑ:n] [sed] :
Yao Bian said :
姚 卞 说 :

姚变说：

" [aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] . "
" I'll go and report back . "
" 患病的 去 和 报告 后退 . "

“我去回禀一声。”

[wæŋ] [lɪənfeŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['teɪkən] [sæŋ] [dʒɒŋ] ,
Wang Lianfeng has already taken Sang Zhong ,
王 联丰 有 已经 已采取 桑 钟 ,

王连凤已把桑仲、

[sæŋ] [ji:] ,
Sang Yi ,
桑 易 ,

桑义、

[sæŋ] ['mæmə]
Sang Mama
桑 妈妈

桑妈妈、

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'li:st] .
Jiuhua Niang and the other three were released .
九 华 娘 和 这 其 他 三 是 发 布 :

九花娘四人放走，

[ai] [felt] ['veri] [ʌn'i:zi] .
I felt very uneasy .
我 毛 毡 非 常 不 安 :

心中甚是不安。

[ðen] , [ðə; ði] [skwɒd] ['li:də(r)] [jaʊ] [baɪ'ɑ:n] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [sed] :
Then , the squad leader Yao Bian came in and said :
然 后 , 这 队 领 导 者 姚 卞 来 了 在 和 说 :

只见班头姚变进来说：

" ['mɑ:stə(r)] ,
" master ,
" 掌 握 ,

“老爷，

[aʊt'saɪd] , [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [nemd] ['mɑ:stə(r)] [tʃʊ] [frɒm; frəm] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [pɛŋz] ['bɒfɪs] [ə'raɪvd] .
Outside , an official named Master Xu from Imperial Envoy Peng's office arrived .
外 部 , 一 个 官 方 的 命 名 掌 握 徐 从 帝 国 使 者 彭 的 办 公 室 到 达 的 :

外面有彭钦差那里的差官徐老爷来至此处，

" [ai] [wɒnt] [naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdnz] .
" I want Nine Flower Maidens .
" 我 想 九 花 少 女 们 :

要九花娘。”

[wæŋ] [ljənfeŋ] [sed] :
Wang Lianfeng said :
王 联 丰 说 :

王连凤说：

[ju:; jʊ] [tel] [hɪm] ,
You tell him ,
你 告 诉 他 ,

“你告诉他，

[ai] [doʊnt] [hæv; həv] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [hɪə(r)] .
I don't have Jiuhua Niang here .
我 不 有 九 华 娘 这 里 :

我这里没有九花娘。”

[jaʊ] [ə'pɪəd] [ænd; ənd] [sed] :
Yao appeared and said :
姚 出 现 和 说 :

姚变出来说：

" ['dʒentlmən] "
" Gentlemen "
" 先 生 们 "

“二位老爷，

[ˈaʊə(r)] [ˈpri:fekt] [sed] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [naɪ] - [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdnz] [hɪə(r)] .
Our prefect said there are no Nine - Flower Maidens here .
我们的 长官 说 那里 是 不 九 - 花 少女们 这里 .
我们知府老爷说这里没有九花娘。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
徐胜说：

" [jʊr; jər] [ˈtɔ:kiŋ] [ˈnʌns(ə)ns] , "
" You're talking nonsense , "
" 你是 说 废话 , " "你胡说，

[sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ ˈti:] .
Search for it :
搜索 为了 它 :
搜去。”

[tʃʊ] [ʃen] [led][wu:][dʒi:][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Xu Sheng led Wu Jie into the study .
徐 盛 引领 吴 杰 进入 这 学习 .
徐胜带武杰至书房之内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ˌɔ:d] [wæŋ] ,
Lord Wang ,
主 王 ,
“王大人，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈhɪd(ə)n] [fɔ:(r)] [θi:vz] .
You have hidden four thieves .
你 有 隐 四 窃贼 .
你藏匿贼人四名，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?
所因何故？

[maɪ][su:ˈpiəriə(r)] [sent] [em ˈi:][tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] [ði:z] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] .
My superior sent me to ask you for these four people .
我的 优越的 发送 我 到 问 你 为了 这些 四 人们 .
大人派我向你要这四个人，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][wu:][dʒi:] [hu:] [ˈkli:li] [ænd; ənd] [ɪkˈsplɪsɪtli] [ˈhændɪd] [,aɪ ˈti:][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ju:; jʊ] .
It was Wu Jie who clearly and explicitly handed it over to you .
它 曾是 吴 杰 WHO 清楚地 和 明确地 递交 它 超过 到 你 .
是武杰明明白白交给你的，

" [waɪ] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [left] ? "
" Why do you say there's nothing left ? "
" 为什么 做 你 说 有 没有什么 左边 ? " "怎么说没有了？ "

[wæŋ] [lɪənʃen] [sed] :
Wang Lianfeng said :
王 联丰 说 :
王连凤说：

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [gɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .
He didn't give it to me .

他 没有 给 它 到 我 .

“他并未交给我，

[ai][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [huː] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [ɪz] .
I have no idea who Jiuhua Niang is .

我 有 不 主意 WHO 九华 娘 是 .

我也不知九花娘是何人，

[waɪ] [[ʊd; ʃəd][ai][haɪd] [hɜː(r); hə(r)] ?
Why should I hide her ?

为什么 应该 我 隐藏 她 ?

我何必藏她呢？ ”

[tʃʊ] [[jɛŋ] [ˈlɪsnd] ,
Xu Sheng listened ,

徐 盛 听着 ,

徐胜听了，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænf(ə)n] ,
Back at the mansion ,

后退 在 这 大厦 ,

回至公馆，

[ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][hænd][ˈəʊvə(r)][dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [wəʊz; wəz] . . .
The reason the prefect refused to hand over Jiuhua Niang was . . .

这 原因 这 长官 拒绝 到 手 超过 九华 娘 曾是 . . .

把知府不交九花娘之故，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He explained it in detail .

他 解释 它 在 细节 .

细说了一番。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [pen] [ɡɒŋ]
Upon hearing this , Peng Gong

之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[tʃʊ] [[jɛŋ] ,
Xu Sheng ,

徐 盛 ,

“徐胜，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [θiːvz] [təˈmɒrəʊ] .
Go and investigate the whereabouts of the thieves tomorrow .

去 和 调查 这 下落 的 这 窃贼 明天 .

你明日去访查贼人的下落。

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [ˈnevə(r)][deə(r)][tuː; tə][haɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈpriːfektʃə(r)] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
She would never dare to hide within the Xuanhua Prefecture government office .

她 会 绝不 敢 到 隐藏 之内 这 宣华 州 政府 办公室 .

她万不敢在这宣化府衙内隐藏，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [fled] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
They must have fled the city .

他们 必须 有 逃亡 这 城市 .

必然逃出城外，

[ðeɪ] [sɔ:t] [ˈrefju:dʒ][ɪn][ə; eɪ] [nɪəˈbaɪ] [ˈeəriə][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
They sought refuge in a nearby area for a few days .
他们 寻求 避难所 在 一个 附近 区域 为了 一个 很少 天 .

在临近之地暂避几日。

[ju:; jʊ][ænd; ənd][wu:][dʒi:] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][faɪnd][hɜ:(r); hə(r)] [təˈmɒrəʊ] .
You and Wu Jie should go find her tomorrow .
你 和 吴 杰 应该 去 寻找 她 明天 .

你明日同武杰去找她，

[faʊnd] [ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts]
Found their whereabouts
成立 他们的 下落

找着下落，

[aɪˈti:][ɪz] [ɪmˈperətɪv] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði][əʊld] [ˈraɪtʃəs] [mæn] .
It is imperative to avenge the old righteous man .
它 是 至关重要的 到 报仇 这 老的 正义 男人 .

必要与老义士报仇，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ai] [vent] [ðə; ði][ˈæŋgə(r)] [ðæts] [bi:n] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp][ˌɪnˈsaɪd][emˈi:] .
Only then can I vent the anger that's been building up inside me .
仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 .

方出我胸中之气。

[tʃʊ] [ʃen] [əˈgri:d] .
Xu Sheng agreed .
徐 盛 同意 .

“徐胜答应，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ŋju:] [ðæt] [dʒi:u:u:ə] [ni:ˈɑ:ŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [lu:d] [ˈwʊmən] .
He also knew that Jiuhua Niang was a wicked and lewd woman .
他 还 知道 那 九华 娘 曾是 一个 邪恶 和 猥亵 女士 .

他也知九花娘是万恶淫妇，

[ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd] [si:z] [aɪˈti:] [ɪˈmi:diətli] .
I wish I could seize it immediately .
我 希望 我 可以 抢占 它 立即地 .

恨不能一时拿住，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [ˌoʊˈdʒɑ:ŋ] [di:] .
To avenge Ouyang De .
到 报仇 欧阳 德 .

好替欧阳德报仇雪恨。

[wen] [ai][gɒt] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ]
When I got up the next day
什么时候 我 得到 向上 这 下一个 天

次日天明起来，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhævɪŋ] [ˈbrekfəst] ,
After having breakfast ,
后 拥有 早餐 ,

用了早饭，

[tʃʊ] [ʃen] [ænd; ənd][wu:][dʒi:] [left] [ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
Xu Sheng and Wu Jie left the mansion .
徐 盛 和 吴 杰 左边 这 大厦 .

徐胜同武杰二人出了公馆，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [ɒn] - [stri:t]
Looking around on Xuanhuafu Street
寻找 大约 在 - 街道

在宣化府大街上东瞧西望，

[ðə; ði] ['biznəs] [wɒz; wəz] ['bu:miŋ] .
The business was booming .
这 商业 曾是 蓬勃发展 .

只见买卖茂盛，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] .
There are quite a few people .
那里 是 相当 一个 很少 人们 .

人烟不少。

[wi; wi]['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [wei] .
We exited through the North Gate along the way .
我们 退出 通过 这 北 门 沿着 这 方式 .

顺路出了北门，

[ðeɪ] [ðen] ['hedɪd] [ˌnɔ:θ'west] .
They then headed northwest .
他们 然后 标题 西北 .

又往西北走去。

[ðə; ði] [sʌn] [ɪz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The sun is high in the sky .
这 太阳 是 高的 在 这 天空 .

红日当空，

[ɪts] [hɒt] .
It's hot .
它是 热的 .

天气正热，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'baʊt] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [li:] .
They walked about seven or eight li .
他们 步行 关于 七 或者 八 李 .

走了有七八里路，

['lʊkɪŋ] [ə'hed] ,
Looking ahead ,
寻找 前方 ,

往前一看，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['bærən] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['wɪldənəs] .
They are all barren mountains and wilderness .
他们 是 全部 荒芜 山脉 和 荒野 .

都是荒山野岭，

[nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz] ['wɔ:kiŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
No one was walking on the road .
不 一 曾是 步行 在 这 路 .

不见有人行路，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [tri:] .
There wasn't a single tree .
那里 不是 一个 单身的 树 .

连一棵树木也没有。

[tʃʊ] [ʃen] [dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:niŋ] .
Xu Sheng drank a few cups of wine in the morning .
徐 盛 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 在 这 早晨 .

徐胜早晨喝了几杯酒，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [θɜ:st] [ə'rəʊz] .
At this point, thirst arose .
在 这 观点 , 口渴 出现 .

至此时渴上来，

[maɪ] [maʊθ] [fi:lz] ['veri] [draɪ] .
My mouth feels very dry .
我的 嘴 感觉 非常 干燥 .

觉着口中甚干，

[tu:; tə][wu:][dʒi:] :
To Wu Jie :
到 吴 杰 :

对武杰说：

" ['nefju:] , "
" **Nephew** , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [ku:l] [pleɪs] [tu:; tə][rest] .
Let's find a cool place to rest .
我们来吧 寻找 一个 凉爽的 地方 到 休息 .

你我找一个凉爽地方歇息吧。”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [ɔ:l'raɪt] ! "
" **Alright** ! "
" 好吧 ! "

“也好！

[aɪm][ɔ:lsəʊ] ['veri] [hɒt] .
I'm also very hot .
我是 还 非常 热的 .

吾也是热得很。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

“二人说着，

[ɔ:ftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ə; eɪ][dɜ:t] [rɪdʒ] ,
After crossing a dirt ridge ,
后 过境 一个 污垢 岭 ,

过了一条土岭，

[ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [keɪm] ['ɪntu:] [vju:] .
A village came into view .
一个 村庄 来了 进入 看法 .

见一座村庄就在眼前。

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [nɪə'baɪ] .
The two arrived nearby .
这 二 到达的 附近 .

二人来至临近，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ti:haʊs] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] ['entrəns] [pʊ; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There was a teahouse outside the east entrance of the village .
那里 曾是 一个 茶馆 外部 这 东方 入口 的 这 村庄 .

见东村口外有一座清茶馆，

['feɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ɪk'stɪəriə(r)] ['kænəpi]
Exterior canopy
外部的 树冠

外搭天棚，

[ˈhæŋɪŋ] [ə; eɪ] [ti:] [saɪn]
Hanging a tea sign
绞刑 一个 茶 符号

挂着茶牌子、

[waɪn] [ʃɒp] [saɪn]
Wine shop sign
葡萄酒 店铺 符号

酒幌儿，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [fju:] [si:ts] [ɪn'saɪd] .
There are a few seats inside .
那里 是 一个 很少 座位 里面 .

里边有几个座儿。

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[wu:] [dʒi:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
Wu Jie and his companion went inside and took their seats .
吴 杰 和 他的 伴侣 去 里面 和 采取 他们的 座位 .

武杰二人进去落座，

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [brɔ:t] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ti:] .
The waiter brought over the tea .
这 服务员 带来 超过 这 茶 .

跑堂的送过茶来，

[pleɪs] [aɪ 'ti:] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] .
Place it on the table in front of you .
地方 它 在 这 桌子 在 正面 的 你 .

放在面前桌上。

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [ti:] .
The two drank tea .
这 二 喝 茶 .

二人吃茶，

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [ɑ:skt] , "
The shopkeeper asked , "
这 店主 问 , "

问掌柜的说：“

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ?
What is the name of this village ?
什么 是 这 姓名 的 这 村庄 ?

这村庄叫什么名儿？

[ðə; ði] ['ti:haʊs] ['əʊnə(r)] [sed] :
The teahouse owner said :
这 茶馆 所有者 说 :

“那茶馆中掌柜的说:”

[ˈaʊə(r)] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [sɔŋɡlɪn] ['vɪlɪdʒ] .
Our place is called Songlin Village .
我们的 地方 是 称为 松林 村庄 .

我们这里叫松林庄，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you two going ?
在哪里 是 你 二 去 ?

你二位要去哪里呀？

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[wɪr] [hɪə(r)][tu:; tə][faɪnd] ['sʌmwʌn] .
We're here to find someone .
是 这里 到 寻找 某人 .

我们就到这里找一个人。

" [waɪl] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" While we were talking , "
" 尽管 我们 是 说 , "

“正说着话，

[ˈsʌd(ə)nli] [tu:] ['pi:p(ə)] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:] [west] .
Suddenly two people came from the due west .
突然 二 人们 来了 从 这 到期的 西方 .

忽从正西来了两个人，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['ti:haʊs] .
They headed straight for this teahouse .
他们 标题 直的 为了 这 茶馆 .

直奔这茶馆而来。

[ə'hʌðə(r)] [ˌʌnɪk'spektɪd] [θɪŋ] ['hæpənd] .
Another unexpected thing happened .
其他 意外 事物 发生 .

又出一件岔事，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [tʃʊ] - [ɪn'vestɪgeɪts] [sɒŋɡlɪn] ['vɪlɪdʒ] , [ma:] [wa:ntʃən] [hoʊsts] [fi:st] [fɔ:(r); fə(r)]
Chapter 81 Xu Guangzhi Investigates Songlin Village , Ma Wanchun Hosts Feast for
章 - 徐 - 调查 松林 村庄 , 马 万春 主持人 盛宴 为了

[ˈbəændɪts]
Bandits
强盗

第八十一回 徐广治探松林庄 马万春筵接群寇

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [tʃʊ] - , [ðə; ði] ['paʊdə(r)] - [feɪst] ['vʌdʒrə] , [ænd; ənd][wu:][dʒi:] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)]
It is said that Xu Guangzhi , the powder - faced Vajra , and Wu Jie , the little
它 是 说 那 徐 - , 这 粉末 - 面对 金刚杵 , 和 吴 杰 , 这 小的
[ˈsko:piən] ,
scorpion ,
蝎 ,

话说粉面金刚徐广治同小蝎子武杰，

[wi:; wi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['ti:haʊs] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [end][ɒv; əv] [sɒŋɡlɪn] ['vɪlɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [ti:] .
We went to the teahouse at the east end of Songlin Village for tea .
我们 去 到 这 茶馆 在 这 东方 结尾 的 松林 村庄 为了 茶 .

来至松林庄内东头茶铺吃茶，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tu:] [ˈpi:p(ə)] [əˈpriəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
Suddenly , two people appeared from the west .
突然 , 二 人们 出现 从 这 西方 :
忽见西边来了两个人,

[ðeɪ] [ˈkærid] [ə; eɪ][dʒɑ:(r)] .
They carried a jar .
他们 携带 一个 罐 :

抬了一个坛子,

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈti:haʊs] [ˈentrəns] , [hi:; hi] [sed] :
Upon arriving at the teahouse entrance , he said :
之上 抵达 在 这 茶馆 入口 , 他 说 :
至茶馆门首说:

" [ˈmænidʒə(r)] [tʃɪn] , "
" Manager Qin , "
" 经理 秦 , "

“秦掌柜的,

[haʊ] [ˈmeni] [ˈkɪləʊgræms][ɒv; əv] [waɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [left] ?
How many kilograms of wine are left ?
如何 许多 公斤 的 葡萄酒 是 左边 ?
还有多少斤酒,

[sel] [ðem; ðəm][ɔ:l] [tu:; tə][ju: 'es] !
Sell them all to us !
卖 他们 全部 到 我们 !

都卖给我们吧!

[ˈaʊə(r)] [ɔ:d] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈfrendz] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
Our lord has many friends here today .
我们的 主 有 许多 朋友们 这里 今天 :
我们庄主爷今日来了好些朋友,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈbɒdi;gɑ:dz] .
They were all bodyguards .
他们 是 全部 保镖 :

都是保镖的。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
There was also a woman ,
那里 曾是 还 一个 女士 ,

还有一个妇人,

[kɔ:l] [hɜ:(r); hə(r)] [naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] ,
Call her Nine Flower Mother ,
称呼 她 九 花 母亲 ,

叫九花娘,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版,享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注, 美式发音朗诵。

彭公案

第61/212页

[ʃiː; ʃi] [ɔːl'redi] [hæd; həd] ['diːlɪŋz] [wɪð] [ˈaʊə(r)][ˈmænə(r)] [bɔːd] .
She already had dealings with our manor lord .
她 已经 有 交易 和 我们的 庄园 主 .

她先就和我们庄主有来往，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [tə'deɪ] [tuː] .
They came to my house today too .
他们 来了 到 我的 房子 今天 也 .

今日也来了我家。

[ðə; ði] [kʊk] ['slɔːtəd] [ə; eɪ][pɪɡ] [tə'deɪ] .
The cook slaughtered a pig today .
这 厨师 屠杀 一个 猪 今天 .

今日厨子宰了一口猪，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːlsəʊ] ['tʃɪkɪnz] , [fɪʃ] , [ænd; ənd][ˈlðə(r)][ˈaɪtəmz] .
There are also chickens , fish , and other items .
那里 是 还 鸡 , 鱼 , 和 其他 项目 .

还有鸡鱼等物，

[waɪn] ['rʌnɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [waɪn] [æt; ət] [həʊm] .
We're running out of wine at home .
是 跑步 出去 的 葡萄酒 在 家 .

家中酒不够了，

[haʊ] [mʌtʃ] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
How much do you have ?
如何 很多 做 你 有 ?

你有多少，

[sel] [ðem; ðəm][ɔːl][tuː; tə][juː 'es] !
Sell them all to us !
卖 他们 全部 到 我们 !

都卖给我们吧！

[gəʊ] [kə'lekt] [ðə; ði] ['mʌni] [jɔː'self] [tə'mɒrəʊ] .
Go collect the money yourself tomorrow .
去 收集 这 钱 你自己 明天 .

你明日自己再去取钱。”

[ðə; ði] ['tiːhaʊs] ['əʊnə(r)] [sed] :
The teahouse owner said :
这 茶馆 所有者 说 :

那茶馆掌柜的说：

“ [juː; jʊ][gəʊ][ænd; ənd] [fɪl] [ə; eɪ][dʒɑː(r)] . ”
“ **You go and fill a jar .** ”
“ 你 去 和 充满 一个 罐 . ”

“你们灌一坛子去，

[ɪf] [juː; jʊ] [stɪl] [wɒnt] ,
If you still want ,
如果 你 仍然 想 ,

若还要，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ə; eɪ] [fju:] [b'ɑ:skɪts] [left] .
There are still a few baskets left .
那里 是 仍然 一个 很少 篮子 左边 .

还有几篓呢，

" [ju:; jʊ] [tu:] ['kæri] [ðə; ði][dʒɑ:(r)][ɪn] ! "
" You two carry the jar in ! "
" 你 二 携带 这 罐 在 ! "

你二人把坛子抬进来吧！ "

[ðə; ði] [tu:] [men] ['kærid] [,aɪ 'ti:][ɪn] .
The two men carried it in .
这 二 男人 携带 它 在 .

二人抬进去，

[pɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [waɪn] ,
Pour in the wine ,
倒 在 这 葡萄酒 ,

打上酒，

[ðeɪ] ['kærid] [,aɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
They carried it away .
他们 携带 它 离开 .

抬着去了。

[tʃʊ] [ʃen] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] :
Xu Sheng asked the shopkeeper :
徐 盛 问 这 店主 :

徐胜问那掌柜的说：

" [weə(r)] [dɪd] [ði:z] [tu:] [men] [kʌm] [frɒm; frəm][tu:; tə] [baɪ] [waɪn] ? "
" Where did these two men come from to buy wine ? "
" 在哪里 做过 这些 二 男人 来 从 到 买 葡萄酒 ? "

“方才这二位是哪里来打酒的，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)] ['oʊnərz] [lɑ:st] [neɪm] ?
What is their owner's last name ?
什么 是 他们的 所有者的 最后的 姓名 ?

他们主人姓什么？ "

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

那掌柜的说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][mɑ:] [wɑ:ntʃən] , [ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪ'steɪt] . "
" My name is Ma Wanchun , the owner of this estate . "
" 我的 姓名 是 马 万春 , 这 所有者 的 这 财产 . "

“我这庄主姓马名万春，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði]['ju:nɪkɔ:n] [taɪ] [sweɪ] ,
Nicknamed the Unicorn Tai Sui ,
绰号 这 独角兽 泰 隋 ,

绰号独角太岁，

[hi:; hi] ['mɑ:stəd] ['eksələnt] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] .
He mastered excellent martial arts skills .
他 精通 出色的 武术 艺术 技能 .

练得一身好武艺，

[ˈspeʃəlaɪzɪz] [ɪn] ['kɪlɪŋ] ['pɔɪzənəs] ['kæltrəp] .
Specializes in killing poisonous caltrops .
专业 在 杀 有毒 蒺藜 .

专会打毒蒺藜，

[,aɪˈti:] [kənˈteɪnz] [ˈpɔɪz(ə)n] .
It contains poison .
它 包含 毒 .

内有毒药，

[ɪf] [hɪt] , [deθ] [ɪz] [ˈsɜ:t(ə)n] [wɪˈðɪn] [sɪks] [ˈaʊəz] .
If hit , death is certain within six hours .
如果 打 , 死亡 是 肯定 之内 六 小时 .

打中了六个时辰必死。

[hɪz; ɪz] [ˈfæmɪlɪz] [jɑ:d] ,
His family's yard ,
他的 家庭的 院子 ,

他家那所院子，

[aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɔ:l] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [məʊt] .
Outside the wall was a moat .
外部 这 墙 曾是 一个 护城河 .

墙外是壕沟，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [wɔ:l] .
There was an ambush inside the wall .
那里 曾是 一个 伏击 里面 这 墙 .

墙里有埋伏，

[ˈdɜ:ti] [pɪt]
Dirty pit
肮脏的 坑

脏坑、

[kli:n] [pɪt] ,
Clean pit ,
干净的 坑 ,

净坑、

[maɪhju:ə][pɪt]
Meihua Pit
梅花 坑

梅花坑，

[ˈstændɪŋ] [naɪf] ,
Standing knife ,
常设 刀 ,

立刀、

[nest] [naɪf] ,
Nest knife ,
巢 刀 ,

窝刀，

[ˈbendɪŋ] [baʊ; bæʊ]
Bending bow
弯曲 弓

弯弓、

[ˈmedsn; ˈmedɪsn] [ˈæərəʊ] ,
Medicine arrow ,
药品 箭 ,

药箭，

[leg] - [ˈstretʃɪŋ] [rəʊp]
Leg - stretching rope
腿 - 伸展 绳索

绷腿索、

[ˈtrɪpɪŋ] [rəʊp] ,
Tripping rope ,
绊倒 绳索 ,

绊脚索，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈhɪd(ə)n] [ˈkʌtɪŋ] [tuːlz] .
There are many kinds of hidden cutting tools .
那里 是 许多 种类 的 隐 切割 工具 .

各样埋伏削器不少，

[hɪz; ɪz] [haʊs] [ɪz][ˈnevə(r)] [ˈbəːgləraɪz] .
His house is never burglarized .
他的 房子 是 绝不 入室盗窃 .

他家永不闹贼。”

[tʃʊ] [ʃen] [ænd; ənd][wuː][dʒiː][hæd; həd][ə; eɪ] [miːl] .
Xu Sheng and Wu Jie had a meal .
徐 盛 和 吴 杰 有 一个 一顿饭 .

徐胜与武杰吃了饭，

[hiː; hi][draɪŋk] [ˈsevrəl] [bəʊlz] [ɒv; əv] [tiː] ,
He drank several bowls of tea ,
他 喝 一些 碗 的 茶 ,

喝了几碗茶，

[ðə; ði] [tiː] [fiː] [wɒz; wəz] [peɪd] .
The tea fee was paid .
这 茶 费用 曾是 有薪酬的 .

会了茶钱。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [red] [sʌn] [ˈsetɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
He saw the red sun setting in the west .
他 锯 这 红色的 太阳 环境 在 这 西方 .

他见红日平西，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [tʊk] [wuː][dʒiː] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][həʊˈtel] .
They took Wu Jie out of the hotel .
他们 采取 吴 杰 出去 的 这 酒店 .

带武杰出了酒店。

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [wɔːkt] [ə; eɪ] [ɔːt] [ˈdɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] [wen]
The two had walked a short distance from the village entrance when

二人进村口走了不远，

[ɔːl] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [siːn] [ˌaʊtˈsaɪd] [sɒŋɡlɪn] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈeɪnfənt] [paɪn][ænd; ənd] [ˈsaɪprəs]
All that could be seen outside Songlin Village were ancient pine and cypress
全部 那 可以 是 已见 外部 松林 村庄 是 古老的 松树 和 柏
[triːz] .
trees .
树木 .

只见那松林庄外都是多年的松柏树，

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈstriːts] [ɑː(r); ə(r)] [flæt] .
The village streets are flat .
这 村庄 街道 是 平坦的 .

村内街道平坦，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] ['kɒsrəʊdɪz] ,
Walk to the crossroads ,
走 到 这 十字路口 ,

走至十字街口，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [lɑːdʒ] ['wɪləʊ] [triːz] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][əv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There were two large willow trees on the north side of the road .
那里 是 二 大的 柳 树木 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有大柳树两株，

[ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ænd; ənd] [liːvz] [ɑː(r); ə(r)] [lʌʃ] .
The branches and leaves are lush .
这 分支 和 树叶 是 郁郁葱葱 .

枝叶茂盛。

['feɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ə; eɪ] [gert] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪlt] ['wɔːkweɪ] .
A gate with a stilt walkway .
一个 门 和 一个 高跷 人行道 .

一座走马大门。

[ɒn] [tuː] [lɑːdʒ] ['bentʃɪz] [ɪn'saɪd][ðə; ði][dɔː(r)] ,
On two large benches inside the door ,
在 二 大的 长椅 里面 这 门 ,

门内两条大板凳上，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['piːp(ə)] ['siːtɪd] .
There were three or four people seated .
那里 是 三 或者 四 人们 坐着 .

坐定有三四个人，

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊk] [laɪk] ['fæməli] .
They all look like family .
他们 全部 看 喜欢 家庭 .

都是家人的样子。

[tʃʊ] [ʃen] [glɑːns, glæns][ɪn'saɪd] .
Xu Sheng glanced inside .
徐 盛 瞥了一眼 里面 .

那徐胜往里看了一眼，

[ɪn'saɪd] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['peɪntɪd] [pə'vɪliənz] [ænd; ənd] [kɑːrvd] [biːmz] .
Inside , there were painted pavilions and carved beams .
里面 , 那里 是 绘 亭子 和 雕刻 光束 .

见里面画阁雕梁，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['haʊzɪz] .
There are quite a few houses .
那里 是 相当 一个 很少 房屋 .

房屋不少。

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[wuː][dʒiː] ['sɜːkld] [ə'raʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
Wu Jie circled around to the west .
吴 杰 圈起来 大约 到 这 西方 .

武杰绕至西边，

[si:] [ðæt] ['krɒsrəʊdz] ['li:diŋ] [nɔ:θ] [tu:; tə][ə; ei] [meɪn] [rəʊd] ,
See that crossroads leading north to a main road ,
看 那 十字路口 领导 北 到 一个 主要的 路 ,
见那十字街往北一条大路,

[ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][ɪz] [laɪnd] [wið] [ðə; ði] [wɔ:lz] [ɒv; əv][ðə; ði][mɑ:]['fæməli] ['kɒmpaʊnd] .
The east side of the road is lined with the walls of the Ma family compound .
这 东方 边 的 这 路 是 衬里 和 这 墙壁 的 这 马 家庭 化合物 .
路东皆是马家院墙。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [wɔ:kt] [ə; ei] [maɪl] [nɔ:θ] .
Xu Sheng walked a mile north .
徐 盛 步行 一个 英里 北 .
徐胜往北走了一里之遥,

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [i:st] , [ðeə(r)][ɪz][ə; ei]['gɑ:d(ə)n] .
To the north and east , there is a garden .
到 这 北 和 东方 , 那里 是 一个 花园 .
见北边往东是一所花园,

[ju:; jʊ][kæn; kən]['entə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
You can enter from the northwest .
你 能 进入 从 这 西北 .
由西北可以进去。

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,
徐胜、

[wu:][dʒi:] [dɪ'skʌvəd] [ðə; ði] [pɑ:θ] .
Wu Jie discovered the path .
吴 杰 发现 这 小路 .
武杰探得道路,

[ðen] [wi:; wi]['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt][ðə; ði] [nɔ:θ] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
Then we exited the north village entrance .
然后 我们 退出 这 北 村庄 入口 .
又出了北村口,

[aɪ] ['wɒndə] [ə'raʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæŋ; ðən][æn; ən]['aʊə(r)] .
I wandered around for more than an hour .
我 漫步 大约 为了 更多的 比 一个 小时 .
在各处逛了有一个多时辰,

[ðə; ði] [sʌn] [hæz; hæz][set] .
The sun has set .
这 太阳 有 放 .
日头已落,

[faɪnd][ə; ei] [sɪ'klu:ɪdɪd] [pleɪs] .
Find a secluded place .
寻找 一个 僻 地方 .
找一个无人之处,

[ɪts] [ɔ:l] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .
收拾好了。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
徐胜说:

" ['nefju:] , "
" **Nephew** , "
" 侄子 , "

" "贤侄，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [ə'kɔ:dn̩] [tu:; tə] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
One should act according to circumstances .
— 应该 行为 根据 到 情况 .

凡事要见机而作，

[tə'deɪ] [wi:; wi]['entə(r)] [ðɪs] [paɪn] ['fɒrɪst] ['vɪlɪdʒ] .
Today we enter this pine forest village .
今天 我们 进入 这 松树 森林 村庄 .

今日入这一座松林庄，

[ʌnə'weə(r)][ʊv; əv] [gʊd] [ɔ:(r)][bæd] ['fʊ:tʃu:n] ,
Unaware of good or bad fortune ,
不知情 的 好的 或者 坏的 财富 ,

不知吉凶祸福，

[wi:; wi][mʌst; məst][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] .
We must find out the truth .
我们 必须 寻找 出去 这 真相 .

必须探得明白，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ][rɪ'plaɪ][tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
Only then can I reply to you , sir .
仅有的 然后 能 我 回复 到 你 , 先生 .

才能回复大人，

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] , [send] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði]['bændɪts] .
Please , Your Excellency , send troops to suppress the bandits .
请 , 你的 阁下 , 发送 军队 到 压制 这 强盗 .

请大人好调兵来剿贼人。”

[wu:][dʒi:] [ə'gri:d] .
Wu Jie agreed .
吴 杰 同意 .

武杰答应。

[ðə; ði] [tu:] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][fɜ:st] [wɒtʃ] [ʊv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The two waited until the first watch of the night .
这 二 等待 直到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

二人候至初更，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][rəʊd][ɪz]['kwaɪət][ænd; ənd] ['spɑ:slɪ] ['pɑ:pjʊleɪtɪd] ,
Seeing the road is quiet and sparsely populated ,
看到 这 路 是 安静的 和 稀疏地 人口稠密 ,

见路静人稀，

[ðen] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Then they entered the village .
然后 他们 进入 这 村庄 .

便进了村口，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][mɑ:] - ['rezɪdəns] ,
Upon arriving at Ma Wanchun's residence ,
之上 抵达 在 马 - 住宅 ,

到了马万春的住宅，

[ðeɪ] [flu:] [ʌp] ['ɒntə][ðə; ði] [wɔ:l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
They flew up onto the wall from the northwest .
他们 飞翔 向上 到 这 墙 从 这 西北 .

由西北飞身上墙。

[ɪn'saɪd][ðə; ði][wɔ:l][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɪg'zɒtɪk][ˈflaʊəz][ænd; ənd][reə(r)][plɑ:nts] .
Inside the wall were all exotic flowers and rare plants .
里面 这 墙 是 全部 异域风情 花朵 和 稀有的 植物 .

见墙内俱是奇花异草，

[hi:; hi][ˈpʊld][aʊt][ə; eɪ][stəʊn][tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][də'rek(jə)nz] .
He pulled out a stone to ask for directions .
他 拉 出去 一个 石头 到 问 为了 方向 .

摸出一块问路石来，

[θrəʊ][ðə; ði][stəʊn][ɒn][ðə; ði][spɒt] .
Throw the stone on the spot .
扔 这 石头 在 这 点 .

把石头掷于就地，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][θʌd][brɪ'ləʊ] .
There was a thud below .
那里 曾是 一个 砰的一声 以下 .

只听下面扑通一声，

[ðə; ði][saʊnd][ɪz][ˈpenətreɪtɪŋ] .
The sound is penetrating .
这 声音 是 渗透 .

声音透空，

[hi:; hi][ˈkwɪkli][tʊk][ə; eɪ][fju:][steps][tu:; tə][ðə; ði][i:st] .
He quickly took a few steps to the east .
他 迅速地 采取 一个 很少 步骤 到 这 东方 .

连忙向东走了几步，

[aɪ][daʊnt][deə(r)][gəʊ][daʊn][jet] .
I don't dare go down yet .
我 不 敢 去 向下 然而 .

还不敢下去。

[ˈsʌd(ə)nli][ə; eɪ][lɑ:dʒ][tri:][əˈpiəd][ɪn][frʌnt][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Suddenly , a large tree appeared in front of them .
突然 , 一个 大的 树 出现 在 正面 的 他们 .

忽见前面有一株大树，

[aɪˈti:][wɒz; wəz][mɔ:(r)][ðæn; ðən][θri:][fi:t][əˈweɪ][frɒm; frəm][ðə; ði][wɔ:l] .
It was more than three feet away from the wall .
它 曾是 更多的 比 三 脚 离开 从 这 墙 .

离墙有三尺多远。

[tʃʊ][ʃen][stʊd][fɜ:m] .
Xu Sheng stood firm .
徐 盛 站立 公司 .

徐胜站稳了，

[hi:; hi][li:pt][ænd; ənd][hʌɡd][ðə; ði][tri:] .
He leaped and hugged the tree .
他 跳跃 和 拥抱 这 树 .

一蹿抱在树上，

[wu:][dʒi:][ˈɔ:lsəʊ][dʒʌmpt][ʌp][ˈɪntu:][ðə; ði][tri:] .
Wu Jie also jumped up into the tree .
吴 杰 还 跳了起来 向上 进入 这 树 .

武杰也蹿上树去。

[ðə; ði][tu:] [dʒʌmpt][tu:; tə][ðə; ði][graʊnd] .
The two jumped to the ground .
这 二 跳了起来 到 这 地面 .

二人跳在就地，

[wɔːkt] [ˈfɔːwəd] [æn; ən] [ˈæroʊz] [lenkθ; lenθ] ,
Walked forward an arrow's length ,
步行 向前 一个 箭头的 长度 ,

往前走了一箭之地，

[ðə; ði] [ˈwɑːtʃmənz] [ˈtʃeɪmbə(r)] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [ˈsɪɡnəl] [ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɜːst]
The watchman's chamber was just beginning to signal the start of the first
这 守望者的 房间 曾是 只是 开始 到 信号 这 开始 的 这 第一的
[wɒtʃ] .
watch .
手表 .

听更房正交初更。

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ruːf] .
They rushed up to the main roof .
他们 匆忙 向上 到 这 主要的 屋顶 .

他们蹿到上房，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈkɔːtjɑːd] [əˈhed] .
There were several courtyards ahead .
那里 是 一些 庭院 前方 .

见前边有几层院落，

[ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv] [laɪts] [stretʃt] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] .
A patch of lights stretched to the south .
一个 修补 的 灯 拉伸 到 这 南 .

正南上一片灯光。

[tʃʊ] [ʃen] [juːst] [hɪz; ɪz] [pɜːl] - [ˈrəʊlɪŋ] - [bæk] [ˈkɜːt(ə)n] [tekˈniːk] .
Xu Sheng used his pearl - rolling - back curtain technique .
徐 盛 用过的 他的 珍珠 - 滚动 - 后退 窗帘 技术 .

徐胜施展珍珠倒卷帘的功夫，

[lʊk] [ɪnˈsaɪd] .
Look inside .
看 里面 .

往里瞧看，

[θriː] [skweə(r)] [ˈteɪblz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ruːm] .
Three square tables were placed in front of the room .
三 正方形 表格 是 放置 在 正面 的 这 房间 .

见正面摆三张八仙桌，

[eɪt] [ɡɔːz] [ˈlæntənz] [hʌŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ruːf] .
Eight gauze lanterns hung from the roof .
八 纱布 灯笼 悬挂 从 这 屋顶 .

房上垂下八盏纱灯，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈteɪblz] , [tʃeəz] , [ænd; ənd] [stʰuːlz] [ɒn] [bəʊθ] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are tables , chairs , and stools on both the east and west sides .
那里 是 表格 , 椅子 , 和 凳子 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西两边各有桌椅条机。

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [sɪts] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
One person sits facing forward .
一 人 坐着 面向 向前 .

正面坐定一人，

[hiː; hi] [ɪz] [əˈbaʊt] [ˈsev(ə)n] [fiːt] [tɔːl] .
He is about seven feet tall .
他 是 关于 七 脚 高的 .

身高约有七尺，

[feɪs] [laɪk] [ɡri:n] [ˈpaʊdə(r)] ,
Face like green powder ,
脸 喜欢 绿色的 粉末 ,

面似青粉，

[raʊnd] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz]
Round eyebrows and broad eyes
圆形的 眉毛 和 广阔 眼睛

环眉阔目，

[streɪt] [nəʊz] [ænd; ənd][skweə(r)] [maʊθ]
Straight nose and square mouth
直的 鼻子 和 正方形 嘴

鼻直口方，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[ˈsaɪdbɜ:nz] [ænd; ənd] [biəd]
Sideburns and beard
鬓角 和 胡须

连鬓落腮胡须，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ʃɜ:t] ,
Wearing a blue silk shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 衬衫 ,

身穿蓝绸衫，

[weə(r)] [blu:] [ˈsætɪn][fɑ:st] [bu:ts] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [fi:t] .
Wear blue satin fast boots for your feet .
穿 蓝色的 缎 快速地 靴子 为了 你的 脚 .

足登青缎快靴。

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæən; ðən][mɑ:] [wɑ:ntʃən] , [ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmænə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]
This is none other than Ma Wanchun , the owner of this manor and the
这 是 没有任何 其他 比 马 万春 , 这 所有者 的 这 庄园 和 这
[juˈni:k] [taɪ][sweɪ] .
unique Tai Sui .
独特的 泰 隋 .

这正是本宅庄主独角太岁马万春。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] ,
He was among them ,
他 曾是 之中 他们 ,

他在当中，

[ðə; ði][wʌŋ] [ˈsɪtɪŋ] [nekst][tu:; tə][hɪm][wɒz; wəz][dʒi:u:u:ə] [niːˈɑ:ŋ] .
The one sitting next to him was Jiuhua Niang .
这 一 坐着 下一个 到 他 曾是 九华 娘 .

挨他肩下坐定的是九花娘。

[ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] ,
On the east side ,
在 这 东方 边 ,

东边正座上，

[aɪ ˈti:] [ɪz][wu:] [taɪˈɑ:n] , [ðə; ði] [ɡri:n] - [heəd] [ˈlaɪən] .
It is Wu Taishan , the Green - haired Lion .
它 是 吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 .

是青毛狮子吴太山。

[tæŋ] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] , [sæt] [ˈfɜːmli] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Tang Zhigu , the golden - eyed camel , sat firmly on the west side .
唐 - , 这 金的 - 眼睛 骆驼 , 卫星 牢牢 在 这 西方 边 .
西边坐定金眼骆驼唐治古、

[jæŋ] [ˌdʒiːˈmɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子
火眼狻猊杨治明、

[wuː][ˈdʒuːəʊ] [wɪð] [tuː] [ˈtʃiːˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟
双麒麟吴铎、

[ænd; ənd][ʃiː,eɪ][dʒiː][wuː] [fɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,
并獬豸武峰、

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] [tʃʌn]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春
红眼狼杨春、

- -
Huangmaohou Liji
- -
黄毛吼李吉、

[ˈgəʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌdiːˈjuː][ˈruːi] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,
金鞭将杜瑞、

[eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [tʃɑː] [wɪl] [brɪŋ] [ˌdiːˈjuː][ˈmaʊ] .
Hua Cha will bring Du Mao .
华 查 将要 带来 杜 毛泽东 .
花叉将杜茂。

[sæŋ] [dʒɒŋ]
Sang Zhong
桑 钟
桑仲、

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðəz] , - ,
The two brothers , Sangyina ,
这 二 兄弟 , - ,
桑义那兄弟二人、

[ðeɪ] [sæt][ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They sat in one place .
他们 卫星 在 一 地方 .
坐在一处。

[ðə; ði] [gæŋ] [ɒv; əv] [θiːvz] [ˈfled] [hɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] - - [ˈtemp(ə)] .
The gang of thieves fled here from the Yangdun Guandi Temple .
这 帮派 的 窃贼 逃亡 这里 从 这 - - 寺庙 .
这伙贼人是从漾墩关帝庙中逃至此处。

[dʒeɪd] - [feɪst] [təˈθɑːgətə] , [ˈdɑːmə] [ˈemptɪnəs] .
Jade - faced Tathagata , Dharma Emptiness .
玉 - 面对 如来 , 法 空虚 .
玉面如来法空、

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ɡɒn] [tuː; tə] [lɪŋbaʊ] ['kɑʊnti] , ['hə'hæn] ['prɒvɪns] [tuː; tə]['vɪzɪt][hɪz; ɪz]['siːniə(r)]
He has already gone to Lingbao County , Henan Province to visit his senior
他 有 已经 已消失 到 灵宝 县 , 河南 省 到 访问 他的 高级的
[ˈbrʌðə(r)] .
brother .
兄弟 :

已往河南灵宝县访他师兄去了。

[nə; nɑː] [sæn] [ʃiː] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [niː'ɑːŋ] , [hɜː(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] , [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][fɔː(r)]
Na Sang Shi Jiu Hua Niang , her mother , and her four
娜 桑 史 九 华 娘 , 她 母亲 , 和 她 四
[ˈbrʌðəz] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ˈpriːfektʃə(r)] .
brothers came out of Xuanhua Prefecture .
兄弟 来了 出去 的 宣华 州 :

那桑氏九花娘母女兄弟四人从宣化府出来，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [gəʊ] [bæk] .
I dare not go back .
我 敢 不是 去 后退 :

不敢往回走，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][æt; ət] [sɔŋɡlɪn] ['vɪlɪdʒ] .
They had no choice but to seek refuge at Songlin Village .
他们 有 不 选择 但 到 寻找 避难所 在 松林 村庄 :

只得来投松林庄。

[mɑː] [wɑːntʃən] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['bændɪt] .
Ma Wanchun was also a bandit .
马 万春 曾是 还 一个 土匪 :

这马万春也是一个绿林贼人，

[hiː; hi][hæd; həd] ['diːlɪŋz] [wɪð] [dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] .
He had dealings with Jiuhua Niang .
他 有 交易 和 九华 娘 :

他与九花娘索有来往，

[ɪts] [biːn] [plænd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It's been planned for a long time .
它是 到过 计划 为了 一个 长的 时间 :

早就有好。

[tə'deɪ] , [ðə; ði]['bændɪts][ɑː(r); ə(r)] ['fiːstɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] ['merɪ] [hɪə(r)] .
Today , the bandits are feasting and making merry here .
今天 , 这 强盗 是 盛宴 和 制作 欢乐 这里 :

今日群寇在这里筵乐，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" ['evriwʌn] [niːd] [nɒt][biː; bi][ə'freɪd] . "
"**Everyone need not be afraid** . "
" 每个人 需要 不是 是 害怕的 . "

“众人不必害怕，

[ɪf] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] [pɛŋ] [pɛŋ] ['dʌznt] [kʌm] , [faɪn] .
If the corrupt official Peng Peng doesn't come , fine .
如果 这 腐败 官方的 彭 彭 不 来 , 美好的 .

赃官彭朋他不来便罢，

[ɪf] [juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] ,
If you must come ,
如果 你 必须 来 ,

若要来时，

[maɪ] [sɔŋɡlɪn] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [laɪk] [æŋ; ən] [ɪmˈpregnəb(ə)] [ˈfɔːtrəs] .
My Songlin Village is like an impregnable fortress .
我的 松林 村庄 是 喜欢 一个 坚不可摧 堡垒 .

我这一座松林庄也似铜墙铁壁，

[laɪk] [ə; eɪ] [net] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [kɑːst] [frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
Like a net that can be cast from heaven and earth .
喜欢 一个 网 那 能 是 投掷 从 天堂 和 地球 .

天罗地网一般，

[teɪk] [wʌn] [æz; əz] [aɪ ˈtiː] [ˈkɒmz] .
Take one as it comes .
拿 一 作为 它 来 .

来一个拿一个，

[tuː] [hɪə(r)] , [wʌn] [peə(r)] [ðeə(r)] .
Two here , one pair there .
二 这里 , 一 一对 那里 .

来两个拿一双。

[ðə; ðɪ] [bæmˈbuː] - [ˈdʒɔɪntɪd] [stiːl] [wɪp] [ɪn] [maɪ] [hænd]
The bamboo - jointed steel whip in my hand
这 竹子 - 关节 钢 鞭 在 我的 手

我手中竹节钢鞭，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [seɪ] [aɪ] [eɪ ˈem] [ɪnˈvɪnsəb(ə)] .
I dare not say I am invincible .
我 敢 不是 说 我 是 无敌 .

不敢说天下无敌，

[ðæt] [ˈnəʊbədi] [kænt] [biːt] [em ˈiː] .
That nobody can't beat me .
那 无人 不能 打 我 .

那无名小卒亦不能赢我，

[maɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] [hɪt] [ðə; ðɪ] [ˈtɑːɡɪt] [ˈevri] [taɪm] .
My hidden weapons hit the target every time .
我的 隐 武器 打 这 目标 每一个 时间 .

我的暗器百发百中，

[hɪt] [aɪ ˈtiː] [fɔː(r); fə(r)] [sɪks] [ˈaʊəz] .
Hit it for six hours .
打 它 为了 六 小时 .

打中六个时辰，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsɜːt(ə)n] [tuː; tə] [daɪ] .
They are certain to die .
他们 是 肯定 到 死 .

必死无疑。”

[wuː] [ˈtaɪˈɑːn] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

" [ˈmaːstə(r)] [maː] , [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnəˈweə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈfɒləʊɪŋ] . "
" Master Ma , you are unaware of the following "
" 掌握 马 , 你 是 不知情 的 这 下列的 " . "

“马庄主你有所不知，

[ðæt] [kə'ɾʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [pen] [pen] [hæd; həd] ['sevrəl] [men] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
That corrupt official Peng Peng had several men under his command .
那 腐败 官方的 彭 彭 有 一些 男人 在下面 他的 命令 .

那狗官彭朋手下有几个人，

[ə; eɪ] [di:p] - [si:] ['drægən] , [dʒi:,eɪ'oo] [tʌŋhai] ,
A deep - sea dragon , Gao Tonghai ,
一个 深的 - 海 龙 , 高 同海 ,

一名水底蛟龙高通海、

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] , [ə; eɪ] ['wʊmən] [wɪð] ['mʌltɪp(ə)l] [ɑ:mz]
Liu Fang , a woman with multiple arms
刘 方 , 一个 女士 和 多种的 武器

一名多臂膀刘芳、

[tʃʊ] [ʃen] , [ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ][feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
Xu Sheng , a man with a fair complexion ,
徐 盛 , 一个 男人 和 一个 公平的 肤色 ,

一名粉面金刚徐胜，

[ðeəz; ðəz][ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['vɜ:ʃ(ə)n] [ɒv; əv] [fæŋ] [ʃwoʊ] , [ʊoʊ'ɑ:ŋ] [di:] , [hu:] [ɪz] [ɪn'kredəbli] ['paʊəf(ə)l]
There's also a younger version of Fang Shuo , Ouyang De , who is incredibly powerful
有 还 一个 年轻 版本 的 方 说 , 欧阳 德 , WHO 是 难以置信 强大的

.
:
.

还有一个小方朔欧阳德厉害无比，

[ðer] ['ri:əli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] .
They're really difficult to deal with .
它们是 真的 难的 到 交易 和 .

实在难惹。”

[sæn] [dʒʊŋ] [sed] :
Sang Zhong said :
桑 钟 说 :

桑仲说：

" [ʊoʊ'ɑ:ŋ] [di:][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][maɪ] [tu:] ['sɪblɪŋz] [ænd; ənd][em 'i:] . "
" Ouyang De was captured by my two siblings and me . "
" 欧阳 德 曾是 捕获 经过 我的 二 兄弟姐妹 和 我 . "

“那欧阳德被我兄妹三人拿住，

[ˈbɜ:niŋ] [ɒn][ðə; ði][əʊld] ['drægənz] [bæk] ,
Burning on the old dragon's back ,
燃烧 在 这 老的 龙的 后退 ,

焚烧在老龙背，

[aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] ['reskju:d] ?
I wonder if she was rescued ?
我 想知道 如果 她 曾是 获救 ?

不知被人救去无有？ ”

[wu:] [taɪ'ɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

" [ðæt] [ʊoʊ'ɑ:ŋ] [di:][ɪz] [ɪn'di:d] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] . "
" That Ouyang De is indeed difficult to deal with . "
" 那 欧阳 德 是 的确 难的 到 交易 和 . "

“那欧阳德确实难惹，

[aɪm] ['ri:əli] [ə'freɪd][ɒv; əv][hɪm] .
I'm really afraid of him .
我是 真的 害怕的 的 他 :

我真怕他。”

[mɑ:] [wɑ:ntʃən] [sed] :
Ma Wanchun said :
马 万春 说 :

马万春说：

" [daʊnt] [ɪm'bəʊldən] [ˈlðə(r)z] . "
" Don't embolden others . "
" 不 加粗 其他的 : "

“你休长他人之威风，

[aɪv] [ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:d] ['pi:p(ə)l] ['menʃ(ə)n] [ə; eɪ]['maɪnə(r)] [fæŋ] [ˈwɒʊ] , [ˌoʊˈdɑ:ŋ] [di:] .
I've also heard people mention a minor Fang Shuo , Ouyang De .
我已经 还 听到 人们 提到 一个 次要的 方 说 , 欧阳 德 :

我也听人说到有一个小方朔欧阳德，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][æŋ; ən] [ˌʌnˈhəʊn] ['nəʊbədi] .
He was also an unknown nobody .
他 曾是 还 一个 未知 无人 :

也是无名小辈，

[wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ]
When he was coming
什么时候 他 曾是 未来

他要来时，

[aɪ] [wɪl] [teə(r); tɪə][hɪm][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
I will tear him to pieces .
我 将要 撕 他 到 件 :

我把他碎尸万段。”

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ðæt] ['bɑ:stəd; ˈbæstəd] [ˌoʊˈdɑ:ŋ] [di:] [hu:] ['ru:ɪnd] [sʌm; səm][ɒv; əv][maɪ][plænz] . "
" It was that bastard Ouyang De who ruined some of my plans . "
" 它 曾是 那 混蛋 欧阳 德 WHO 毁坏 一些 的 我的 计划 : "

“是欧阳德那王八蛋坏了我些个事情。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , ['lɪt(ə)l] ['skɔ:piən] [wu:][dʒi:] . . .
Upon hearing this , Little Scorpion Wu Jie . . .
之上 听力 这 , 小的 蝎 吴 杰 . . .

小蝎子武杰一听，

[ˈæŋgə(r)][rəʊz] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] ,
Anger rose in his heart ,
愤怒 玫瑰 在 他的 心 ,

心头火起，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['bæstədz] ! "
" What a bunch of bastards ! "
" 什么 一个 束 的 混蛋 ! "

“好一伙王八羔子，

[jʊr; jər] [ɔːl] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mes] [ɒv; əv] [θɪŋz] [hɪə(r)] , ['traɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [sə'fɪstɪkətɪd] .
You're all making a mess of things here , trying to be sophisticated .
你是 全部 制作 一个 混乱 的 事物 这里 , 尝试 到 是 复杂的 .

你们在这里乱乱糟糟的混讲究，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] . "
" I've come to take you . "
" 我已经 来 到 拿 你 . "

吾来拿你。”

[hiː; hi] ['pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
He pulled the knife and jumped down from the roof .
他 拉 这 刀 和 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

拉刀跳下房来。

[wen] [dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [sɔː] [aɪ 'tiː] ,
When Jiuhua Niang saw it ,
什么时候 九华 娘 锯 它 ,

九花娘一看，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [truː] ['enəmiː] .
They are true enemies .
他们 是 真的 敌人 .

正是冤家对头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] , "
" Master of the Manor , "
" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[dʊʊnt] [let] [hɪm] [gəʊ] !
Don't let him go !
不 让 他 去 !

千万不要放他走了，

[ðɪs] ['feləʊ] [ɪz][maɪ] ['enəmi] .
This fellow is my enemy .
这 同伴 是 我的 敌人 .

这厮是我的仇人。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [maː] [wɑːntʃən]
Upon hearing this , Ma Wanchun
之上 听力 这 , 马 万春

马万春一听，

['riːtʃɪŋ] [aʊt][ænd; ənd] ['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] , [hiː; hi] [sed] :
Reaching out and pulling the knife , he said :
到达 出去 和 拉 这 刀 , 他 说 :

伸手拉刀说：

" ['hɪərəʊz] ,
" Heroes ,
" 英雄 ,

“众位英雄，

" [kʌm] [wɪð] [em 'iː] ! "
" Come with me ! "
" 来 和 我 ! "

你等随我来呀！ ”

[ðə; ði][ˈbændits] [ɪˈmi:diətli] [dru:] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
The bandits immediately drew their weapons .
这 强盗 立即地 画 他们的 武器 .

群贼立刻各拉兵刃，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
They rushed into the courtyard .
他们 匆忙 进入 这 庭院 .

窜至院内。

[ðə; ði][ˈfæməli] [bi:t] [ðə; ði] [gɒŋ] ,
The family beat the gong ,
这 家庭 打 这 锣 ,

家人把号锣一打，

[ðə; ði] [gɑ:dz] [ænd; ənd] [ˈsɜ:vənts] [hu:] [wɒtʃt] [əʊvə(r)][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [ˈprɒpəti]
The guards and servants who watched over the house and property
这 守卫 和 仆人 WHO 观看 超过 这 房子 和 财产

那看家护院的庄丁人等，

[i:tʃ] [held][ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each held a weapon .
每个 握住 一个 武器 .

各执兵刃，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] " [kɪl] ! " [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
They shouted " Kill ! " in unison .
他们 喊叫 " 杀 ! " 在 齐声 .

同声喊杀！

[naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具 , 长矛 , 俱乐部 ,

刀枪棍棒，

[ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔ:rtʃɪz]
Lanterns and torches
灯笼 和 火炬

灯笼火把，

[,aɪ ˈti:] [ˈaɪnz] [laɪk][ðə; ði][sʌn] .
It shines like the sun .
它 闪耀 喜欢 这 太阳 .

照耀如同白日一般。

[wu:][dʒi:] [sɔ:] [mɑ:] [wɑ:ntʃən] [əˈprəʊtʃɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Wu Jie saw Ma Wanchun approaching with his sword .
吴 杰 锯 马 万春 接近 和 他的 剑 .

武杰见马万春提刀过来，

[hi:; hi] [si:zd] [ðə; ði] [ɒpəˈtju:nəti] [ænd; ənd] [stæbd] .
He seized the opportunity and stabbed .
他 查获 这 机会 和 刺伤 .

他趁势一刀，

[mɑ:] [wɑ:ntʃən] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Ma Wanchun raised his knife to meet the attack .
马 万春 提高 他的 刀 到 见面 这 攻击 .

马万春用刀往上一迎，

[wu:][dʒi:] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] , [dɪˈstræktɪd] , [ænd; ənd] [ðen] [stæbd] .
Wu Jie withdrew his sword , distracted , and then stabbed .
吴 杰 退出 他的 剑 , 愣 , 和 然后 刺伤 .

武杰抽回刀来分心就刺，

[mɑ:] [wɑ:ntʃən] [ðen] [slæfəd] ['aʊtwədʒ] [wið] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Ma Wanchun then slashed outwards with his knife .
马 万春 然后 削减 向外 和 他的 刀 .
那马万春用刀往外一磕，

[wu:][dʒi:] [ðen] ['væniʃd] .
Wu Jie then vanished .
吴 杰 然后 消失了 .
武杰便一闪。

[mɑ:] [wɑ:ntʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['ɒntʌrɑ:ʒ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Ma Wanchun and his entourage arrived at the courtyard .
马 万春 和 他的 随行人员 到达的 在 这 庭院 .
马万春一千人等齐至院内，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [wu:][dʒi:] [wið] [ðeə(r)] ['wepənz] .
They surrounded Wu Jie with their weapons .
他们 包围 吴 杰 和 他们的 武器 .
摆兵刃把武杰围上。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
徐胜说：

" [gʊd] ['dʒu:nɪə(r)] ! "
" Good junior ! "
" 好的 初级 ！ "

“好小辈！

[naʊ] , [tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði]['paʊdə(r)] - [feɪst] ['vʌdʒrə] , [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Now , Xu Sheng , the powder - faced Vajra , has arrived .
现在 , 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 , 有 到达的 .
今有粉面金刚徐胜来也。”

[reɪz] [ðə; ði] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] [hed] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][wu:] [ˌtaɪ'ʃɑ:n] .
Raise the hammer and head straight for Wu Taishan .
增加 这 锤 和 头 直的 为了 吴 泰山 .
举锤直奔吴太山，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][dɪ'ɪvə(r)][ə; eɪ]['feɪt(ə)l] [bləʊ] .
He was about to deliver a fatal blow .
他 曾是 关于 到 递送 一个 致命的 吹 .
照定当头就是一锤，

[wu:] [ˌtaɪ'ʃɑ:n] [met] [hɪm] [wið] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Wu Taishan met him with his knife .
吴 泰山 遇见 他 和 他的 刀 .
吴太山用刀相迎，

[ðə; ði] [tu:] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] .
The two started fighting .
这 二 开始 斗争 .
二人打在一处。

[wen] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [sɔ:] [tʃʊ] [ʃen] [kʌm] [daʊn] ,
When Jiuhua Niang saw Xu Sheng come down ,
什么时候 九华 娘 锯 徐 盛 来 向下 ,
九花娘见徐胜下来，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .
心中一动，

[ai][ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l][ðə; ði][deɪ][ðə; ði][tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][draɪŋk][waɪn][,ɪn'saɪd][ðə; ði][temp(ə)] .
I recalled the day the two of them drank wine inside the temple .
我 召回 这 天 这 二 的 他们 喝 葡萄酒 里面 这 寺庙 .
想起那日二人在庙内吃酒，

[haʊ][dʒɔɪfl] !
How joyful !
如何 快乐 !
何等快乐，

[bʌt; bət][ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)]['skætəd][baɪ][ðə; ði][bɑ:r'berɪənz] .
But they were scattered by the barbarians .
但 他们 是 疏散 经过 这 野蛮人 .
却被蛮子冲散。

[naʊ][ðæt][hi:; hi][hæz; həz][kʌm] . . .
Now that he has come . . .
现在 那 他 有 来 . . .
他今既来，

[ai][wɒnt][tu:; tə][sɪ'dʒu:s][dʒi:u:u:ə][ni:'ɑ:ŋ] ,
I want to seduce Jiuhua Niang ,
我 想 到 勾引 九华 娘 ,
我要引诱九花娘想罢，

[hi:; hi][dru:] [hɪz; ɪz][naɪf][ænd; ənd][dʒʌmpt][təʊvə(r)] .
He drew his knife and jumped over .
他 画 他的 刀 和 跳了起来 超过 .
提刀跳过去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "
“诶！

" [ju:v][ə'raɪvd][, 'mɪstə(r)] . [tʃʊ] ! "
" **You've arrived , Mr . Xu !** "
" 你已经 到达的 , 先生 . 徐 ! "
姓徐的你来了！ ”

[tʃʊ][,fɛŋ][reɪzd][hɪz; ɪz][hæmə(r)][ænd; ənd][strʌk][,dʒeɪ aɪ 'ju:][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ni:'ɑ:ŋ][də'rektli] .
Xu Sheng raised his hammer and struck Jiu Hua Niang directly .
徐 盛 提高 他的 锤 和 击 九 华 娘 直接地 .
徐胜提锤直打九花娘，

[naɪn][flaʊə(r)]['meɪdn][met][hɪm][wɪð][hɜ:(r); hə(r)][naɪf] .
Nine Flower Maiden met him with her knife .
九 花 少女 遇见 他 和 她 刀 .
九花娘用刀相迎，

[faɪt][ænd; ənd][rɪ'tri:t][,sɪm(ə)'teɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .
且战且走。

[wɔ:k][streɪt][tu:; tə][ə; eɪ][næɪəʊ][tʰæli][ɒn][ðə; ði][i:st][saɪd][ɒv][ðə; ði][hɔ:l] .
Walk straight to a narrow alley on the east side of the hall .
走 直的 到 一个 狭窄的 胡同 在 这 东方 边 的 这 大厅 .
直走到大厅东边一个夹道儿，

[ˈfɜːðə(r)] [nɔːθ] , [ðeə(r)] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] .
Further north , there is another courtyard .
更远 北 , 那里 是 其他 庭院 :

往北去又是一所院落。

[dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [spɒt] [ɪn][ðə; ði] [ˈæli] .
Jiuhua Niang retreated to a secluded spot in the alley .
九华 娘 撤退 到 一个 僻 点 在 这 胡同 :

九花娘退至夹道中无人之处，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

“徐胜，

[juːv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] , [ˈhævnt] [juː; jʊ] ?
You've come to see me , haven't you ?
你已经 来 到 看 我 , 还没有 你 ?

你是来找我吧？

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] [tuː] .
I'd like to go with you too .
ID 喜欢 到 去 和 你 也 :

我也有心跟你去，

[dɪd][juː; jʊ] [ˈdʒenjuɪnli] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [em ˈiː] , [ɔː(r)][wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ][dʒʌst] [prɪˈtendɪŋ] ?
Did you genuinely come to see me , or were you just pretending ?
做过 你 真的 来 到 看 我 , 或者 是 你 只是 假装 ?

你是真心找我来还是假意找我来呢？ ”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ðen] [sed] :
Xu Sheng then said :
徐 盛 然后 说 :

那徐胜说：

" [puː] ,
" **Pooh ,**
" 呸 ,

“呸，

[doʊnt][biː; bi] [ˈfeɪmləs] !
Don't be shameless !
不 是 不要脸 !

你别不要脸啦！

[juː; jʊ] [ˈhɑːlət] , [juːv] [kɪld] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] .
You harlot , you've killed many people .
你 妓女 , 你已经 被杀 许多 人们 :

你这淫妇杀害人命不少，

[hɪz; ɪz] [taɪm] [tuː; tə][daɪ][hæz; həz] [kʌm] .
His time to die has come .
他的 时间 到 死 有 来 :

死期已届。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
I am acting on the orders of the imperial envoy .
我 是 表演 在 这 订单 的 这 帝国 使者 :

我是奉钦差之命，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get][juː; jə] , [juː; jə][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] ! "

" **I've come to get you , you bastard !** "

" 我已经 来 到 得到 你 , 你 混蛋 ! "

来拿你这混帐王八羔子的。”

[æz; əz][ʃiː; ʃi] [spəʊk] , [dʒaʊ] - [ˈmʌðə(r)] [strʌk] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhæmə(r)] .

As she spoke , Zhao Jiuhua's mother struck her with a hammer .

作为 她 辐 , 赵 - 母亲 击 她 和 一个 锤 .

说着照九花娘就是一锤。

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :

Nine Flower Mother said :

九 花 母亲 说 :

九花娘说:

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] ! "

" **What a scoundrel !** "

" 什么 一个 恶棍 ! "

“好匹夫!

[jʊə; jər] [ˈriːəli] [ˈkɔːtɪŋ] [deθ] .

You're really courting death .

你是 真的 求爱 死亡 .

你真不知死活，

[haʊ] [deə(r)][juː; jə] [ˈtʃælɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [greɪt] - [ɑːnt] ?

How dare you challenge your great - aunt ?

如何 敢 你 挑战 你的 伟大的 - 阿姨 ?

竟有这胆量敢来同你姑奶奶较量。

[aɪl] [həʊld][juː; jə] [bæk] .

I'll hold you back .

患病的 抓住 你 后退 .

我再拿住你，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][let][juː; jə] [get] [əˈweɪ] [wɪð] [ðɪs] .

I will never let you get away with this .

我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 .

决不能同你甘休。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [smɪəd] [sʌm; səm] [ˈæntɪdəʊt] [ɪnˈsaɪd][hɪz; ɪz][ˈnəʊstrɪlz] .

He secretly smeared some antidote inside his nostrils .

他 偷偷 涂抹 一些 解毒剂 里面 他的 鼻孔 .

暗自在鼻孔中抹点解药，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌləf(ə)] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [ˈhæŋkətʃɪf] ,

With a flick of the colorful bewitching handkerchief ,

和 一个 轻弹 的 这 丰富多彩的 迷人的 手帕 ,

把五彩迷魂帕一抡，

[,aɪ ˈtiː] [strʌk] [tʃʊ] [ʃen] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .

It struck Xu Sheng right in the face .

它 击 徐 盛 正确的 在 这 脸 .

正抡在徐胜的脸上。

[tʃʊ] [ʃen] [ðen] [brɪˈkeɪm] [deɪzd] [ænd; ənd] [kənˈfjuːzd] .

Xu Sheng then became dazed and confused .

徐 盛 然后 成为 茫然 和 使困惑 .

徐胜便昏昏迷迷，

[ʌn'kɒnʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [tʊk] [ə; eɪ][rəʊp] ,
Nine Flower Mother took a rope ,
九 花 母亲 采取 一个 绳索 ,

九花娘取过一根绳儿，

[taɪ] [tʃʊ - [ʌp] .
Tie Xu Guangzhi up .
领带 徐 - 向上 .

把徐广治捆上，

[ðen] [aɪ] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][mɔː(r)] [ˈæntɪdaʊt] [ænd; ənd][let] [hɪm] [smel] [aɪ ˈtiː] .
Then I took out a little more antidote and let him smell it .
然后 我 采取 出去 一个 小的 更多的 解毒剂 和 让 他 闻 它 .

再摸出一点解药来给他一闻，

[hiː; hi] [wəʊk] [ʌp] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] .
He woke up shortly afterward .
他 觉醒 向上 不久 之后 .

少时即苏醒过来。

[tʃʊ] [ʃen] [əʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [tuː; tə][faɪnd] [hɪm'self] [taɪd] [ʌp] .
Xu Sheng opened his eyes to find himself tied up .
徐 盛 打开 他的 眼睛 到 寻找 他自己 系 向上 .

徐胜一睁眼见自己被人捆上，

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdn] [stʊd] [bɪˈfɔː(r)] [hɪm] ,
Nine Flower Maiden stood before him ,
九 花 少女 站立 前 他 ,

九花娘站在眼前，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He immediately flew into a rage .
他 立即地 飞翔 进入 一个 愤怒 .

立刻间勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jʊr; jər] [ˈʃeɪmləs] !
You're shameless !
你是 不要脸 !

“你真不要脸，

[əˈdʌltərəs] [ˈwʊmən]
adulterous woman
通奸 女士

淫妇，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][duː; də][tuː; tə][em ˈiː] [naʊ] ?
What are you going to do to me now ?
什么 是 你 去 到 做 到 我 现在 ?

你又要把我怎么样呢？ ”

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [aɪm][dʒʌst] ['hævɪŋ] [bæd] [lʌk] . "

" **I'm just having bad luck** . "

" 我是 只是 拥有 坏的 运气 . "

“我是走背运呢，

[ʃiː; ʃi] [met] [ə; eɪ] ['feɪθləs] ['pɜːs(ə)n] .

She met a faithless person .

她 遇见 一个 不忠 人 .

遇着了一个负心之人。

[juː; jʊ] ['riːəli] [wʊnt] [ə'beɪ] [em 'iː] ?

You really won't obey me ?

你 真的 惯于 服从 我 ?

你当真不从我，

[aɪ][doʊnt][hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə][biː; bi] ['æŋɡrɪ] [wɪð] [juː; jʊ] .

I don't have time to be angry with you .

我 不 有 时间 到 是 生气的 和 你 .

也没有工夫与你生气，

[aɪl] [teə(r); tɪə][juː; jʊ][tuː; tə] ['piːsɪz] !

I'll tear you to pieces !

患病的 撕 你 到 件 !

我把你碎尸万段吧！ ”

[ðæts] [wɒt] [wɪr] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [raɪt] [hɪə(r)] ,

That's what we're talking about right here ,

那就是 什么 是 说 关于 正确的 这里 ,

正说在这里，

[mɑː] [wɑːntʃən] [ænd; ənd][wuː] [taɪ'fɑːn] [hæv; həv] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .

Ma Wanchun and Wu Taishan have caught up with them .

马 万春 和 吴 泰山 有 捕捉 向上 和 他们 .

马万春和吴太山二人已追到，

[ðə; ðɪ]['bəændɪts][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['faɪtɪŋ] [wuː][dʒɪː][ðeə(r)] .

The bandits were still fighting Wu Jie there .

这 强盗 是 仍然 斗争 吴 杰 那里 .

群贼还在那里同武杰战在一处。

[mɑː] [wɑːntʃən] [sɔː] [dʒɪːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [ænd; ənd][tʃʊ] [fɛŋ] [liːv] .

Ma Wanchun saw Jiuhua Niang and Xu Sheng leave .

马 万春 锯 九华 娘 和 徐 盛 离开 .

马万春见九花娘与徐胜往后去了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['wʌrɪd] .

He was worried .

他 曾是 担心 .

他不放心，

[kʌt] [ə; eɪ][pɑːθ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ðɪ] ['æli] .

Cut a path to reach the alley .

切 一个 小路 到 抵达 这 胡同 .

杀条路来到夹道，

['siːɪŋ] [ðæt] [dʒɪːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [hæd; həd] [ɔː'lredi] ['kæptʃəd] [tʃʊ] [fɛŋ] ,

Seeing that Jiuhua Niang had already captured Xu Sheng ,

看到 那 九华 娘 有 已经 捕获 徐 盛 ,

见九花娘已然把徐胜拿住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['telɪŋ] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [tɔːn] [tuː; tə] ['piːsɪz] .

They were telling him to be torn to pieces .

他们 是 讲述 他 到 是 撕裂 到 件 .

正对他说什么碎尸万段。

[mɑ:ʒ] [wɑ:ntʃən] [sed] :
Ma Wanchun said :
马 万春 说 :

马万春说：

" ['bjʊ:ti] , [step] [ə'said] ! "
" Beauty , step aside ! "
" 美丽 , 步 旁边 ! "

“美人闪开，

[hɪə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[wu:ʒ] [taɪʃɑ:n] [ˈɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
Wu Taishan also arrived .
吴 泰山 还 到达的 :

吴太山也赶到了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['mænə(r)] , "
" Master of the Manor , "
" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[ju:v] [gɒt] [hɪm] .
You've got him .
你已经 得到 他 :

你把他拿住了，

" [hæv; həv][ðə; ðɪ]['fæməli] ['kæri] [hɪm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] [hɔ:ɪ] [fɔ:(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənt] . "
" Have the family carry him to the front hall for punishment . "
" 有 这 家庭 携带 他 到 这 正面 大厅 为了 惩罚 . "

叫家人抬到前厅发落。”

[mɑ:ʒ] [wɑ:ntʃən] [kɔ:ld] [ɪn] ['sevrəl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [ænd; ənd] [θʌgz] .
Ma Wanchun called in several of his henchmen and thugs .
马 万春 称为 在 一些 的 他的 喽啰 和 暴徒 :

马万春叫了几个庄丁打手，

[taɪ] [tʃʊ] [ʃen] [ʌp] .
Tie Xu Sheng up .
领带 徐 盛 向上 :

捆好徐胜，

[brɪŋ] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] .
Bring it to the front .
带来 它 到 这 正面 :

抬至前边来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['feləʊ] [ˈtʃi:ftənz] "
" Fellow chieftains "
" 同伴 酋长们 "

“众位寨主，

[doʊnt] [let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] ！
Don't let him get away ！
不 让 他 得到 离开 ！

千万莫放走了他，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɪp][,aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [bʌd] ．
We must nip it in the bud ．
我们 必须 掐 它 在 这 芽 ．

务要斩草除根，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lɪz] ！
To avoid future troubles ！
到 避免 未来 麻烦 ！

免生后患！ ”

[wuː][dʒiː] [sɔː] [ðæt] [tʃʊ] [ʃen] [hæd; həd] [biːn] ['kæptʃəd] ．
Wu Jie saw that Xu Sheng had been captured ．
吴 杰 锯 那 徐 盛 有 到过 捕获 ．

武杰见徐胜被获遭擒，

[hiː; hi] [liːpt] ['ɒntə][ðə; ði] [ruːf] [hɪm'self] ．
He leaped onto the roof himself ．
他 跳跃 到 这 屋顶 他自己 ．

他自己飞身上房，

[liːpɪŋ] [əʊvə(r)] ['ruːftɒp] [ænd; ʌnd] [rɪdʒɪz] ．
Leaping over rooftops and ridges ．
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ．

蹑房越脊，

[æz; əz] [ɪf] ['wɔːkɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] ．
As if walking on flat ground ．
作为 如果 步行 在 平坦的 地面 ．

如履平地。

[mɑː] [wɑːntʃən] [njuː] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] ['bædli] ．
Ma Wanchun knew things were going badly ．
马 万春 知道 事物 是 去 糟糕 ．

马万春知事不好，

[hiː; hi] ['pʊld] [aʊt][ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] ['kæltrəp][ænd; ʌnd] [strʌk] [wuː][dʒiː] [wɪð] [,aɪ 'tiː] ．
He pulled out a poisonous caltrop and struck Wu Jie with it ．
他 拉 出去 一个 有毒 蒺藜 和 击 吴 杰 和 它 ．

摸出毒蒺藜照定武杰就是一下，

[,aɪ 'tiː][hɪt] [hɪm] ['skweəli] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hɪp] ．
It hit him squarely on the back of his hip ．
它 打 他 完全 在 这 后退 的 他的 时髦的 ．

正中他后胯之上。

[wuː][dʒiː] [felt] [peɪn] ．
Wu Jie felt pain ．
吴 杰 毛毡 疼痛 ．

武杰觉着疼痛，

[aɪ] [ɪn'dʒʊəd] [,aɪ 'tiː][maɪ'self] ．
I endured it myself ．
我 忍受 它 我 ．

自己忍了，

[ðeɪ] [fled] ．
They fled ．
他们 逃亡 ．

往外逃走。

[hiː; hi][wɒz; wəz][æz; əz] [ˈdɛspərət] [æz; əz][ə; eɪ][dɒg] [ðæt] [hæd; həd] [lɒst] [ɪts] [həʊm] .
He was as desperate as a dog that had lost its home .
他 曾是 作为 绝望的 作为 一个 狗 那 有 丢失的它是 家 .

他急如丧家之犬，

[ˈbɪzi] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [slɪps] [θruː] [ðə; ði][net] ,
Busy as a fish that slips through the net ,
忙碌的 作为 一个 鱼 那 滑倒 通过 这 网 ,

忙如漏网之鱼，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [grəʊ] [wɪŋz] .
I wish I could grow wings .
我 希望 我 可以 生长 翅膀 .

恨不能肋生两翅，

[flaɪ] [ʌp][ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Fly up into the sky .
飞 向上 进入 这 天空 .

飞上天去。

[bɪˈhaɪnd][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ɡriːn] - [heəd] [ˈlaɪən][wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] [ænd; ənd][ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd]
Behind them were the green - haired lion Wu Taishan and the one - horned
在后面 他们 是 这 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 和 这 一 - 有角的

[taɪ] [sweɪ] [mɑː] [wɑːntʃən] .
Tai Sui Ma Wanchun .
泰 隋 马 万春 .

后边那青毛狮子吴太山和独角太岁马万春，

[tæŋ] - , [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l]
Tang Zhigu , the golden - eyed camel
唐 - , 这 金的 - 眼睛 骆驼

带金眼骆驼唐治古、

[jæŋ] [dʒiːˈmɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明、

[wuː][ˈdʒuːəʊ] [wɪð] [tuː] [ˈtʃiːˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[əˈlɒŋ] [wɪð] [ʃiː,eɪ][dʒiː][wuː] [fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡruːp] ,
Along with Xie Zhi Wu Feng and his group ,
沿着 和 谢 智 吴 冯 和 他的 团体 ,

并獬豸武峰等一千众人，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They chased him out of the village .
他们 追逐 他 出去 的 这 村庄 .

追出村外，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [wuː][dʒiː][wɒz; wəz][fɑːst] ,
Seeing that Wu Jie was fast ,
看到 那 吴 杰 曾是 快速地 ,

见那武杰脚程虽快，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] [ɪn][ðə; ði] [ɡroʊn] [baɪ] [ˈpɔɪzənəs] [ˈkæltrəp] .
Unfortunately , he was injured in the groin by poisonous caltrops .
很遗憾 , 他 曾是 受伤 在 这 腹股沟 经过 有毒 蒺藜 .

无奈被毒蒺藜打伤后胯，

[rɪˈzentf(ə)l] , [ðeɪ] [fled] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
Resentful , they fled forward to escape .
不满 , 他们 逃亡 向前 到 逃脱 .

忿忿不平地往前逃生，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kɒd; kəd][flaɪ][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
I wish I could fly into the mansion .
我 希望 我 可以 飞 进入 这 大厦 .

恨不能飞到公馆之内，

[ðeɪ] [dɪˈspætʃt] [truːps] [tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [sɒŋɡlɪn] [ˈvɪlɪdʒ] .
They dispatched troops to annihilate Songlin Village .
他们 已派出 军队 到 歼灭 松林 村庄 .

调官兵来剿这松林庄。

[mɑː] [wɑːntʃən] [ðen] [sed] :
Ma Wanchun then said :
马 万春 然后 说 :

后面马万春说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[juː; jʊ] [wʊnt] [get] [əˈweɪ] !
You won't get away !
你 惯于 得到 离开 !

你休想逃走！

[ˈhev(ə)n] ,
Heaven ,
天堂 ,

上天，

[aɪ] [tʃeɪst] [juː; jʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɪŋsiːəʊ] [ˈpæləs] ;
I chased you all the way to the Lingxiao Palace ;
我 追逐 你 全部 这 方式 到 这 凌霄 宫殿 ;

我追你至凌霄殿；

[gəʊ] [tuː; tə] [siː] ,
Go to sea ,
去 到 海 ,

下海，

[aɪ] [tʃeɪst] [juː; jʊ] [ɔːl] [ðə; ði] [weɪ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkrɪst(ə)l] [ˈpæləs] .
I chased you all the way to the Crystal Palace .
我 追逐 你 全部 这 方式 到 这 水晶 宫殿 .

我追你至水晶宫。”

[wuː] [dʒiː] [wɔːkt] [ˈsevrəl] [maɪlz] ,
Wu Jie walked several miles ,
吴 杰 步行 一些 英里 ,

武杰走了几里，

[əˈhed] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈsændi] [hɪl] .
Ahead was a sandy hill .
前方 曾是 一个 沙 爬坡道 .

前面是一道沙土冈。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [wiːk] .
He was exhausted and weak .
他 曾是 筋疲力尽的 和 虚弱的 .

他体倦身乏，

[aɪ][kænt][kætʃ][maɪ][breθ] .
I can't catch my breath .
我 不能 抓住 我的 气息 .

上气接不到下气，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei][sænd][dju:n] [əˈpriəd] [brɪfɔ:(r)][ðem; ðəm] , [ˈrʌnɪŋ] [nɔ:θ] [tu:; tə] [saʊθ] .
Suddenly , a sand dune appeared before them , running north to south .
突然 , 一个 沙 沙丘 出现 前 他们 , 跑步 北 到 南 .

忽见眼前南北这道沙冈，

[,aɪˈti:][ɪz] [twelv] [fi:t] [tɔ:l] .
It is twelve feet tall .
它 是 十二 脚 高的 .

高有一丈二尺，

[,aɪˈti:][ɪz] [θri:] [maɪlz] [lɒŋ] .
It is three miles long .
它 是 三 英里 长的 .

长有三里地，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] .
He jumped up .
他 跳了起来 向上 .

他往上跳，

[maɪ][legz] [went] [wi:k] .
My legs went weak .
我的 腿 去 虚弱的 .

腿一软，

[hi:; hi] [ðen] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then fell to the ground .
他 然后 跌倒 到 这 地面 .

便倒在地下，

[aɪˈti:] [ˈkænɒt] [rəʊˈteɪt] .
It cannot rotate .
它 不能 旋转 .

不能转动，

[aɪ][felt] [pˈænɪkt] .
I felt panicked .
我 毛毡 惊慌失措 .

心中发慌，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊ] [daɪə(r)] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] ! "
" **My life is over** ! "
" 我的 生活 是 超过 ！ "

吾命休矣！ ”

[kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] ,
Close your eyes ,
关闭 你的 眼睛 ,

把眼一闭，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv]['ʌðə(r)z] .
They are just waiting to die at the hands of others .

他们 是 只是 等待 到 死 在 这 双手 的 其他的 .

只等死在他人之手。

[mɑ:] [wɑ:ntʃən] [wɒz; wəz][ə'baʊt] [hɑ:f][æn; ən] ['ærouz] ['dɪstəns] [ə'weɪ] .
Ma Wanchun was about half an arrow's distance away .

马 万春 曾是 关于 一半 一个 箭头的 距离 离开 .

马万春相离有半箭之遥，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :
He raised his knife and said :

他 提高 他的 刀 和 说 :

他一举刀说：

" ['berbi] ,
" **baby** ,
" 婴儿 ,

“娃娃，

[ju:; jʊ][wʊʊnt] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [taɪm] !
You won't escape this time !

你 惯于 逃脱 这 时间 !

你今休想逃命！ ”

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][dʒʌmp][əʊvə(r)][ænd; ənd] [tʃɒp] [ðæt] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['mɑ:stə(r)]
Just as he was about to jump over and chop that martial arts master

只是 作为 他 曾是 关于 到 跳 超过 和 劈 那 武术 艺术 掌握

[daʊn] . . .
down . . .
向下 . . .

正要跳过去刹那武杰，

[ðen] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [bɪ'haɪnd][ænd; ənd] [sed] :
Then a person jumped down from the hillside behind and said :

然后 一个 人 跳了起来 向下 从 这 山坡 在后面 和 说 :

只见后面山坡上跳下一人说：

" [aʊt] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['bæstədz] !
You bunch of bastards !

你 束 的 混蛋 !

你们这伙混帐王八羔子，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][let][ju:; jʊ][get] [ə'weɪ] [wɪð] [ðɪs] .
I swear I will never let you get away with this .

我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 .

吾与你等誓不两立。”

[wu:] [taɪ'fɑ:n] , [ðə; ði] [gri:n] - [heəd] ['laɪən] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wu Taishan , the green - haired lion , took a look .

吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 , 采取 一个 看 .

青毛狮子吴太山一瞧，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] :
He said in succession :

他 说 在 演替 :

连说：

" [nɒt] [gʊd] ！
" **not good** ！
" 不是 好的 ！

“不好！

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] , [du:; də] [nɒt] [gəʊ] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] .
All of you , do not go any further .
全部 的 你 , 做 不是 去 任何 更远 .

你们众位休再往前，

[naʊ] , [ˌoʊˈdʒɑ:ŋ] [di:] , [ðə; ði] " ['lɪt(ə)l] [fæŋ] [ˈwoʊ] , " [hæz; həz] [əˈraɪvd] ！
Now , Ouyang De , the " Little Fang Shuo , " has arrived ！
现在 , 欧阳 德 , 这 " 小的 方 说 , " 有 到达的 ！

今有小方朔欧阳德来也！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

['fɑʊ] - [ænd; ənd] [ˌoʊˈdʒɑ:ŋ] [di:] [wɜ:(r); wə(r)] [drʌgd] [wɪð] [ə; eɪ] [maɪnd] - [ˈɔ:l(ə)rɪŋ] [drʌg] [ɒn]
Xiao Fangshuo and Ouyang De were drugged with a mind - altering drug on
肖 - 和 欧阳 德 是 吸毒 和 一个 头脑 - 改变 药品 在
[ðə; ði] [əʊld] ['dræɡənz] [bæk] [ðæt] [deɪ] .
the old dragon's back that day .
这 老的 龙的 后退 那 天 .

小方朔欧阳德那日在老龙背被迷魂药治住，

[ðə; ði] [sæŋ] ['brʌðəz] [set] ['faɪə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [bɜ:nd] [hɪm] [əˈlaɪv] .
The Sang brothers set fire to the bridge and burned him alive .
这 桑 兄弟 放 火 到 这 桥 和 烧伤 他 活 .

桑氏弟兄二人放火将他烧在桥下，

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [ðen] [fled] .
The two brothers and Jiuhua Niang then fled .
这 二 兄弟 和 九华 娘 然后 逃亡 .

他兄弟二人与九花娘便逃走了。

[æt; ət] [ðɪs] ['mæʊmənt] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [mʌŋk] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .
At this moment , a high - ranking monk arrived from the due north .
在 这 片刻 , 一个 高的 - 排行 僧 到达的 从 这 到期的 北 .

这时从正北来了一位高僧，

[hi:; hi] [ɪz] ['eldə(r)] - , [ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] [ʒenwu:] [pi:k] [ɒn] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊdə] ['maʊntən] .
He is Elder Honglian , the abbot of Zhenwu Peak on Thousand Buddha Mountain .
他 是 长老 - , 这 方丈 的 真武 顶峰 在 千 佛 山 .

乃是千佛山真武顶的方丈红莲长老。

[hi:; hi] [ɪz] [ə; eɪ] ['dɑʊɪst; 'tɑʊɪst] [præk'tɪʃənə(r)] .
He is a Taoist practitioner .
他 是 一个 道教 实践者 .

他是修道之人，

[lɒŋ] ['lɪvɪŋ] [di:p] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] ,
Long living deep in the mountains ,
长的 活的 深的 在 这 山脉 ,

久在深山，

['nevə(r)] [li:v] [ðə; ði] ['temp(ə)] .
Never leave the temple .
绝不 离开 这 寺庙 .

永不出庙，

[hi:; hi] [rɪ'si:vɪd] [ɪn'strʌk(ə)ŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
He received instruction from a master .
他 已收到 操作说明 从 一个 掌握 .

受过高人传授，

[ˈnɒlɪdʒəbl̩] [ɪn] [ə'strɒnəmi] [ænd; ənd] [dʒɪ'bɒgrəfi]
Knowledgeable in astronomy and geography
知识渊博 在 天文学 和 地理

善晓天文地理，

[ˌʌndə'stænd] [ðə; ði] [ˈmɪstəriːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈheksəgræm] [ænd; ənd][ðeə(r)] [laɪnz] .
Understand the mysteries of the hexagrams and their lines .
理解 这 谜团 的 这 六十四卦 和 他们的 线条 .

懂卦爻之妙。

[hi:; hi][dɪd][sʌm; səm] [kælkjʊl'eɪʃənz] [ðæt] [deɪ] .
He did some calculations that day .
他 做过 一些 计算 那 天 .

他这日掐指一算，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [ˌoʊ'jɑ:ŋ] [di:] [wɒz; wəz] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kə'læməti] ,
Knowing that his apprentice Ouyang De was facing a great calamity ,
会心 那 他的 学徒 欧阳 德 曾是 面向 一个 伟大的 灾害 ,

知道徒弟欧阳德有一场大难，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ˈdestɪnd] [tu:; tə] [ˈsʌfə(r)] [kə'læməti] .
It is destined to suffer calamity .
它 是 注定 到 遭受 灾害 .

该遭劫数，

[hi:; hi] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [seɪvd] [ən'les] [aɪ][gəʊ][maɪ'self] .
He cannot be saved unless I go myself .
他 不能 是 已保存 除非 我 去 我 .

非吾自去不能救他。

[ˈeldə(r)] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][əʊld] [ˈdrægənz] [bæk] .
Elder Honglian arrived at the old dragon's back .
长老 - 到达的 在 这 老的 龙的 后退 .

红莲长老来至老龙背，

[ɪk'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Extinguish the fire .
熄灭 这 火 .

把那火扑灭，

[ðeɪ] [seɪvd] [ˌoʊ'jɑ:ŋ] [di:] .
They saved Ouyang De .
他们 已保存 欧阳 德 .

救了欧阳德。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)ŋ] [ə'hʌðə(r)] [ɪ'lɪksə(r)] .
He was given another elixir .
他 曾是 给定 其他 灵药 .

又给了他一粒仙丹，

[hi:; hi] [ðen] [ˈri'geɪn, ri:-] [ˈkɒŋʃəsnəs] .
He then regained consciousness .
他 然后 恢复 意识 .

这才苏醒过来。

[ˌoʊ'jɑ:ŋ] [di:] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)] .
Ouyang De saw that it was his master .
欧阳 德 锯 那 它 曾是 他的 掌握 .

欧阳德瞧见是他师父，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˌkəʊ'taʊ] .
He immediately kowtowed .
他 立即地 叩头 .

连忙叩头。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [sed] :
The monk Honglian said :
这 僧 - 说 :

红莲和尚说：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [s'eɪvəd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwɜːldli] [taɪz] . "
" You have severed your worldly ties . "
" 你 有 切断 你的 世俗 领带 . "

“你俗缘已了，

" [ˈkwɪkli] [rɪ'tɜːn] [wɪð] [em 'iː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [pɹɪ'septs] . "
" Quickly return with me to the mountain to receive the precepts . "
" 迅速地 返回 和 我 到 这 山 到 收到 这 戒律 . "

急速跟我归山受戒。”

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diːz] [breɪd] [wɒz; wəz][ˈbːlsəʊ] [bɜːnd] [ə'veɪ] .
Ouyang De's braid was also burned away .
欧阳 德的 编织 曾是 还 烧伤 离开 .

欧阳德的发辫亦烧得没有了，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [ʃeɪv] [hɪz; ɪz] [hed] .
He then took the opportunity to shave his head .
他 然后 采取 这 机会 到 刮胡子 他的 头 .

遂乘势落发，

[hɪz; ɪz] [ˈdɑːmə] [neɪm] [ɪz] - .
His Dharma name is Shanxiu .
他的 法 姓名 是 - .

法名善修，

[ˈteɪkɪŋ] [vəʊz] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Taking vows on the mountain ,
采取 誓言 在 这 山 ,

在山上受戒，

[ɪn'dʒʊə(r)] [ˈhɑːdʃɪp] [ænd; ənd] [ˈpræktɪs] .
Endure hardship and practice .
忍受 困境 和 实践 .

耐苦修行。

[tə'deɪ] , [baɪ][ˈbːdə(r)][ɒv; əv][ˈeldə(r)] - ,
Today , by order of Elder Honglian ,
今天 , 经过 命令 的 长老 - ,

今日奉红莲长老之命，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] - [tuː; tə][ˈreskjuː][hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] ,
Tell him to come down the mountain to Shatugang to rescue his apprentice ,
告诉 他 到 来 向下 这 山 到 - 到 救援 他的 学徒 ,

[ˈlɪt(ə)l] [ˈskɔːpiən] [wuː][dʒiː] .
Little Scorpion Wu Jie .
小的 蝎 吴 杰 .

叫他下山来沙土冈救他徒弟小蝎子武杰。

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [rɪ'siːvd] [hɪz; ɪz] [ˈbːdərs] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] .
Ouyang De received his orders and arrived here .
欧阳 德 已收到 他的 订单 和 到达的 这里 .

欧阳德领命到了这里，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈhiərəʊ] [wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [bŋ] [ðə; ði] [ˈsændi] [hɪl] ,
Seeing that the martial hero was lying on the sandy hill ,
看到 那 这 武术 英雄 曾是 说谎 在 这 沙 爬坡道 ,
见那武杰正倒在沙土冈之上 ,

[tuː; tə] [ðə; ði] [west] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [bʌv; əv] [nɔɪz] .
To the west was a cacophony of noise .
到 这 西方 曾是 一个 嘈杂声 的 噪音 .
正西是一片声喧 ,

[ˈləntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔːrtʃɪz] .
Lanterns and torches .
灯笼 和 火炬 .
灯笼火把。

[oʊˈjaːŋ] [diː] [ˈkærid] [wuː] [dʒiː] [bŋ] [hɪz; ɪz] [bæk] [fɔː(r); fə(r)] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [maɪlz] .
Ouyang De carried Wu Jie on his back for four or five miles .
欧阳 德 携带 吴 杰 在 他的 后退 为了 四 或者 五 英里 .
欧阳德背起武杰来走了四五里 ,

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [fɑː(r)] [frɒm; frəm] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊdə] [ˈmaʊntən] .
We are not far from Thousand Buddha Mountain .
我们 是 不是 远的 从 千 佛 山 .
已离千佛山不远 ,

[liːv] [wuː] [dʒiː] [weə(r)] [hiː; hi] [ɪz] .
Leave Wu Jie where he is .
离开 吴 杰 在哪里 他 是 .
把武杰放在就地 ,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [əˈprentɪs] !
" **apprentice !**
" 学徒 !
“徒弟 !

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [lʊk] [laɪk] [ðɪs] [naʊ] ?
Why do you look like this now ?
为什么 做 你 看 喜欢 这 现在 ?
你今为何这个模样 ?

[aɪ] [daʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .
我是不知。”

[wuː] [dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :
武杰说 :

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,
“师父 ,

[ˈɑːftə(r)] [juː; jʊ] [paːst] [əˈweɪ] ,
After you passed away ,
后 你 通过了 离开 ,
你老人家走后 ,

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ;

过了几日，

[ðə; ði] ['dɪsaɪplz] ['ɪlnəs] [hæz; həz]['ɔ:lsəʊ] [ɪm'pru:vd] .
The disciple's illness has also improved .
这 门徒的 疾病 有 还 改进 .

弟子病症亦好，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd][maɪ]['mɑ:stə(r)] .
I will come to find my master .
我 将要 来 到 寻找 我的 掌握 .

吾即来找师父。

[ɪn] - ['eəriə]
In Yangdun area
在 - 区域

在漾墩地方，

[aɪ] [ɪn'kaʊntəd] [maɪ]['ʌŋk(ə)] [tʃʊ] [ænd; ənd] [ɔ:d] [peŋ] [ʊŋ][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .
I encountered my Uncle Xu and Lord Peng on a private visit .
我 遭遇 我的 叔叔 徐 和 主 彭 在 一个 私人的 访问 .

路遇吾徐师叔与彭大人私访。

[,dʒi:,eɪ'ou][ju'ɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ;

高原、

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [sed] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)]['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] [hɑ:rd] [baɪ][ðə; ði] [wɪtʃ] [,dʒeɪ ɑɪ 'ju:][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:]
Liu Fang said that her master was harmed by the witch Jiu Hua
刘 方 说 那 她 掌握 曾是 受到伤害 经过 这 巫婆 九 华
[ni:'ɑ:ŋ] .
Niang .
娘 .

刘芳说师父被妖妇九花娘害了，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] .
The disciple wanted to avenge his master .
这 弟子 通缉 到 报仇 他的 掌握 .

弟子想要给师父报仇。

[aɪ][eɪ 'em][ɪn'saɪd][ðə; ði] - ['temp(ə)] [ɪn] - .
I am inside the Guandi Temple in Yangdun .
我 是 里面 这 - 寺庙 在 - .

吾在漾墩关帝庙内，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ðəʊz] [θi:vz] [æt; ət][ðə; ði] ['eskɔ:t] ['eɪdʒənsɪ] .
They encountered those thieves at the escort agency .
他们 遭遇 那些 窃贼 在 这 护送 机构 .

遇见那些贼人正立镖局子，

['ʌŋk(ə)] [tʃʊ] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['krɪmɪnlz] [frɒm; frəm]['hə'næn] [hu:] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] .
Uncle Xu said they were criminals from Henan who had escaped .
叔叔 徐 说 他们 是 罪犯 从 河南 WHO 有 逃脱 .

徐叔父说他们是河南犯罪逃脱之人。

[aɪ] [ðen] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bləʊz] [wɪð] [ðæt] [θi:f] , [wu:]['dʒu:əʊ] .
I then exchanged blows with that thief , Wu Duo .
我 然后 交换 打击 和 那 贼 , 吴 二人组 .

吾当下与那贼人吴铎比过拳脚，

[ðen] ['səʊldʒəz] [keɪm] [tu:; tə] [ə'rest] [ðə; ði] [θi:f] .
Then soldiers came to arrest the thief .
然后 士兵 来了 到 逮捕 这 贼 .
就有官兵来拿贼人。

[wu:][ˈdju:əʊ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [fled] .
Wu Duo and others fled .
吴 二人组 和 其他的 逃亡 .
吴铎等逃走，

[ai] ['si:krətli] [geɪv] [tʃeɪs] .
I secretly gave chase .
我 偷偷 给予 追赶 .
吾暗中追了下来，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] [ˈaɪðə(r)] .
They didn't catch up either .
他们 没有 抓住 向上 任何一个 .
也没有追上。

[ai][ˌmɪs'led] ['pi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlə] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I misled people at the mountain villa in the middle of the night .
我 被误导 人们 在 这 山 别墅 在 这 中间 的 这 夜晚 .
半夜间吾误人靠山庄，

[ai] [ɪn'kaʊntəd] [maɪ] ['enəmi] , [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:][ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][ni:'ɑ:ŋ] , [hu:] ['kæptʃəd] [em 'i:][ænd; ənd]
I encountered my enemy , Jiu Hua Niang , who captured me and
我 遭遇 我的 敌人 , 九 华 娘 , WHO 捕获 我 和
[ˌwʊdnt] [let][em 'i:][gəʊ] .
wouldn't let me go .
不会 让 我 去 .
遇见仇人九花娘把我拿住不放，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] ['mæri] [em 'i:] .
You must marry me .
你 必须 结婚 我 .
要同我成亲。

[ai] [nəʊ] [ʃi:z] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [hɑ:rmd] [ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] .
I know she's the one who harmed you , old man .
我 知道 她是 这 一 WHO 受到伤害 你 , 老的 男人 .
我知道她是害你老人家之贼，

[hi:; hi] [ðen] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [hɜ:(r); hə(r)][ɪntu:] ['gɪvɪŋ] [hɪm][ðə; ði] ['æntɪdəʊt] .
He then tricked her into giving him the antidote .
他 然后 被骗了 她 进入 给予 他 这 解毒剂 .
便用计谎骗她的解药，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [hɜ:(r); hə(r)] , [hɜ:(r); hə(r)][fɔ:(r)] [ˈtʃɪldrən] , [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .
They captured her , her four children , and her brother .
他们 捕获 她 , 她 四 孩子们 , 和 她 兄弟 .
拿住她母子兄妹四人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['pri:fektə(r)] .
It was sent to Xuanhua Prefecture .
它 曾是 发送 到 宣华 州 .
送至宣化府。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , ['pri:fekt] [wæŋ] [lɪənfeŋ] [let] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [gəʊ] .
Unexpectedly , Prefect Wang Lianfeng let Jiuhua Niang go .
不料 , 长官 王 联丰 让 九华 娘 去 .
谁知那知府王连凤却把九花娘放走，

[ðeɪ] [stɪl] [wʊnt] [ə'kɒlɪdʒ] [ðɪs] ['mætə(r)] .
They still won't acknowledge this matter .
他们 仍然 惯于 承认 这 事情 .

还不认这件事情。

[aɪ] [faɪld] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [wɪð] [bɜ:d] [pən] .
I filed a complaint with Lord Peng .
我 已提交 一个 抱怨 和 主 彭 .

吾在彭大人那里告下来，

[bɜ:d] [pən] [sent] [em 'i:] [ænd; ənd] ['ʌŋk(ə)] [tʃu] [tu:; tə] [faɪnd] [dʒeɪ aɪ 'ju:] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ni:'ɑ:ŋ] .
Lord Peng sent me and Uncle Xu to find Jiu Hua Niang .
主 彭 发送 我 和 叔叔 徐 到 寻找 九 华 娘 .

彭大人派我同徐叔父来找九花娘，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [sɒŋɡlɪn] ['vɪlɪdʒ] , [wi:; wi] [ɪn'kaʊntəd] [ma:] [wa:ntʃən] , [ðə; ði] [wʌn] - [hɔ:nd] [taɪ]
Upon arriving at Songlin Village , we encountered Ma Wanchun , the One - Horned Tai
之上 抵达 在 松林 村庄 , 我们 遭遇 马 万春 , 这 一 - 有角的 泰

[sweɪ] .
Sui .
隋 .

到这松林庄遇见独角太岁马万春。

[hi:; hi] ['hɑ:bə] [ə'dʌltərəs] [ænd; ənd] [θi:vz] .
He harbored adulteresses and thieves .
他 藏匿 通奸者 和 窃贼 .

他窝藏淫妇与众盗贼，

[si:z] [maɪ] ['ʌŋk(ə)] , [tʃu] [ʃen] .
Seize my uncle , Xu Sheng .
抢占 我的 叔叔 , 徐 盛 .

把我徐胜叔父拿住，

[ðeɪ] [hɪt] [em 'i:] [wɪð] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] .
They hit me with a hidden weapon .
他们 打 我 和 一个 隐 武器 .

打了我一暗器，

[aɪ] [fi:l] [ʌn'i:zi] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] .
I feel uneasy at this moment .
我 感觉 不安 在 这 片刻 .

吾此时觉着心中不安。

['ɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

说了话，

[hi:; hi] [rəʊld] [əʊvə(r)] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə] [ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

一翻身倒于就地，

[ʌn'kɒŋjəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [wu:][dʒi:] [ri'kʌvə] [frɒm; frəm][ɪndʒəriz] , [ʒen] [wu:] [pi:ks] , [ænd; ənd] [ʃen] [ku:i:]
Chapter 82 Wu Jie Recovers from Injuries , Zhen Wu Peaks , and Sheng Kui
章 - 吴 杰 恢复 从 受伤 , 真 吴 山峰 , 和 盛 奎
[ə'naɪə,leɪt] [sɒŋɡlɪn] [ˈmænə(r)]
Annihilates Songlin Manor
湮灭 松林 庄园

第八十二回 武杰养伤真武顶 胜奎剿灭松林庄

[naʊ] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈskɔ:piən] [wu:][dʒi:] [felt] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [peɪn][ɪn][hɪz; ɪz] [wu:nd] .
Now , Little Scorpion Wu Jie felt a sharp pain in his wound .
现在 , 小的 蝎 吴 杰 毛毡 一个 锋利的 疼痛 在 他的 伤口 .

话说小蝎子武杰觉着伤口一阵疼痛，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒于就地。

[ʊʊˈja:ŋ] [di:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ouyang De took a look ,
欧阳 德 采取 一个 看 ,

欧阳德一瞧，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] [hæd; həd] [bi:n] [ˈpɔɪz(ə)nd] [baɪ][ma:] [wa:ntʃən] ,
Knowing that his apprentice had been poisoned by Ma Wanchun ,
会心 那 他的 学徒 有 到过 中毒 经过 马 万春 ,
知徒弟是受了马万春的毒蒺藜，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈblesɪŋz] [di:ˌtɒksɪfɪˈkeɪʃn] [ˈpaʊdə(r)][ʊv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ]
The Five Blessings Detoxification Powder of Feishengjia Village
这 五 祝福 排毒 粉末 的 - 村庄

非胜家寨的五福化毒散、

[ðə; ði] [eɪt] [ˈtrezəz] [di:ˌtɒksɪfaɪɪŋ] [ˈɔɪntmənt] [ˈkænɒt] [kɜʊə(r)] [ðɪs] [ˈkæltrəp] [wu:nd] .
The Eight Treasures Detoxifying Ointment cannot cure this caltrop wound .
这 八 宝藏 排毒 软膏 不能 治愈 这 蒺藜 伤口 .

八宝拔毒膏治不了这毒蒺藜伤。

[ʊʊˈja:ŋ] [di:] [ˈkærid] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Ouyang De carried his apprentice on his back .
欧阳 德 携带 他的 学徒 在 他的 后退 .

欧阳德把徒弟背起来，

[wi:; wi] [went] [ʌp][tu:; tə] [ʒenwu:] [pi:k] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
We went up to Zhenwu Peak along the way .
我们 去 向上 到 真武 顶峰 沿着 这 方式 .

顺路上了真武顶。

[ðə; ði][wʌn] - [hɔ:nd] [taɪ][sweɪ] , [ma:] [wa:ntʃən] , [sɔ:ɪ] [ðæt] [wu:][dʒi:][hæd; həd] [bi:n] [ˈreskju:d] [baɪ][ðə; ði]
The one - horned Tai Sui , Ma Wanchun , saw that Wu Jie had been rescued by the
这 一 - 有角的 泰 隋 , 马 万春 , 锯 那 吴 杰 有 到过 获救 经过 这
[ba:ˈbeəriən] [ʊʊˈja:ŋ] [di:] .
barbarian Ouyang De .
野蛮人 欧阳 德 .

独角太岁马万春见武杰被蛮子欧阳德救定，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [led][hɪz; ɪz][men] [bæk][tu:; tə] [sɒŋɡlɪn] [ˈvɪlɪdʒ] .
He immediately led his men back to Songlin Village .

他立即地引领他的男人后退到松林村庄：

他立刻率众回归松林庄。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .

这天空曾是明亮的：

天色大亮，

[ˈevriwʌn] [klenzd] [ðeə(r)][ˈfeɪsɪz][ænd; ənd][dræŋk] [ti:] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔ:ɪ] .
Everyone cleansed their faces and drank tea in the main hall .

每个人已清洗他们的面孔和喝茶在这主要的大厅：

大家在大厅之上净面吃茶，

[ðeɪ] [ˈrestɪd] [fɔ:(r); fə(r)][æn; ən][ˈaʊə(r)] .
They rested for an hour .

他们休息为了一个小时：

歇了有一个时辰。

[ðə; ði][ˈfæməli][set] [aʊt] [ˈbrekfəst] .
The family set out breakfast .

这家庭放出去早餐：

家人摆上早饭，

- [dræŋk] [waɪn] .
Wanmachun drank wine .

- 喝葡萄酒：

万马春吃了酒，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dʒi:u:u:ə] [ni:ˈɑ:ŋ] :
He said to Jiuhua Niang :

他说到九华娘：

与九花娘说：

" [ˈbjʊ:ti] ,
" **beauty** ,
" 美丽 ，

“美人，

[wɒt] [ˈhæpənd] [lɑ:st] [naɪt] [wɒz; wəz] [ˈri:əli] [streɪndʒ] .
What happened last night was really strange .

什么发生最后的夜晚曾是真的很奇怪的：

你看昨夜这事真怪，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ɔ:l][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] , [ˈkʊd(ə)nt] [ˈkæptʃə(r)] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Even the two of us , along with all the heroes , couldn't capture that person .

甚至这二的我们，沿着和全部这英雄，不能捕获那人：

你我两个人和众英雄连那个人也未曾拿住，

[haʊ] [ɪnˈfjʊəriətɪŋ] !
How infuriating !

如何令人恼火！

真是令人可恼！ ”

[wu:] [taɪˈɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :

吴泰山说：

吴太山说：

[ðæt] [ˈfeləʊ] [ˈwʌznt] [ment] [tu:; tə][daɪ] .
That fellow wasn't meant to die .

那同伴不是意思是到死：

“那厮命不该绝，

[wiː wi][hæv; həv][naʊ] [sɪ'kjʊəd] [ðɪs] .
We have now secured this .
我们 有 现在 安全 这 .

今已拿住这个，

[hɪz; ɪz][neɪm] [ɪz][tʃʊ] [ʃen] .
His name is Xu Sheng .
他的 姓名 是 徐 盛 .

名叫徐胜，

[tel] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Tell his family to tie him up .
告诉 他的 家庭 到 领带 他 向上 .

叫家人绑他上来，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [tʃeɪs] [hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
You and I will chase him to his death .
你 和 我 将要 追赶 他 到 他的 死亡 .

你我追去他的狗命，

[ɔː(r)] [dɪs'membəmənt] ,
Or dismemberment ,
或者 肢解 ,

或乱刀分尸，

[ɔː(r)]['əʊpən][ðə; ðɪ]['æbdəmən][ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ðə; ðɪ] [hɑːt] ,
Or open the abdomen and remove the heart ,
或者 打开 这 腹部 和 消除 这 心 ,

或开膛摘心，

" ['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [vent] [ðə; ðɪ]['æŋgə(r)] [ðæts] [biːn] ['bɪldɪŋ] [ʌp][ɪn'saɪd][em 'iː] . "
Only then can I vent the anger that's been building up inside me . "
" 仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 . "

方出我胸中恶气。”

[mɑː] [wɑːntʃən] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli] . . .
Ma Wanchun instructed his family . . .
马 万春 指示 他的 家庭 . . .

马万春吩咐家人，

[ðeɪ] [stʊd] [ɪn][ə; eɪ][laɪn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
They stood in a line in front of the hall .
他们 站立 在 一个 线 在 正面 的 这 大厅 .

在大厅前排班站立，

[brɪŋ] [tʃʊ] [ʃen] [ʌp'steəz] ,
Bring Xu Sheng upstairs ,
带来 徐 盛 楼上 ,

把徐胜绑将上来，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'terəgeɪt] [hɪm] .
I will interrogate him .
我 将要 审问 他 .

我要审问于他。

[ðə; ðɪ]['fæməli] [ə'griːd] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应，

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz]['teɪkən][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['empti] [ruːm] [ɪn][ðə; ðɪ] [iːst] ['kɔːtjɑːd] .
Xu Sheng was taken from the empty room in the east courtyard .
徐 盛 曾是 已采取 从 这 空的 房间 在 这 东方 庭院 .

把徐胜从东院空房之内，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [taɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [pʊʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
They were tied up and pushed to the front of the hall .
他们 是 系 向上 和 推动 到 这 正面 的 这 大厅 。

绑了推至大厅之前。

[tʃʊ] [ʃeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [wʌn] - [hɔːnd] [taɪ] [sweɪ] , [maː] [waːntʃən] , [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Xu Sheng saw the One - Horned Tai Sui , Ma Wanchun , sitting in the middle .
徐 盛 锯 这 一 - 有角的 泰 隋 , 马 万春 , 坐着 在 这 中间 。

徐胜见独角太岁马万春坐在当中，

[dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [sæt] [bɪˈsaɪd] [hɪm] .
Jiuhua Niang sat beside him .
九华 娘 卫星 旁 他 。

九花娘与他并肩而坐，

[ðə; ði] [θiːvz] [sæt] [daʊn] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
The thieves sat down on both sides .
这 窃贼 卫星 向下 在 两个都 侧面 。

两旁坐定群贼，

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][wɒz; wəz] [ˈleɪdn̩] [wɪð] [ˈdelɪkəsi] [frɒm; frəm][lənd][ænd; ənd] [siː] .
The table was laden with delicacies from land and sea .
这 桌子 曾是 满载 和 美味佳肴 从 土地 和 海 。

桌上摆的山珍海味，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Everyone is drinking .
每个人 是 喝 。

大家在吃酒。

[ˈɑːftə(r)][tʃʊ] [ʃeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Xu Sheng finished reading ,
后 徐 盛 完成的 阅读 ,

徐胜看罢，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You bunch of scoundrels ! "
" 你 束 的 无赖 ! "

“你这伙狐群狗党，

彭公案

第62/212页

[naʊ] [wɪv] ['kæptʃəd] [juː; jʊ] , ['ʌŋk(ə)] [tʃʊ] .
Now we've captured you , Uncle Xu .
现在 我们已经 捕获 你 , 叔叔 徐 .

今把你徐大爷拿住，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当怎样？

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [sɪksθ] - [ræŋk] [kə'mɑːndə(r)] .
I am a sixth - rank commander .
我 是 一个 第六 - 秩 指挥官 .

我乃六品千总，

[baɪ][ɪm'piəriəl] [dɪ'kriː] ,
By imperial decree ,
经过 帝国 法令 ,

奉钦差之谕，

[kʌm] [ænd; ənd] [ə'rest] [juː; jʊ] ['treɪtərəs] [θiːvz] !
Come and arrest you traitorous thieves !
来 和 逮捕 你 叛徒 窃贼 !

来拿你这伙叛逆之贼！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [steɪt] [ə'fɪ(ə)lz] .
You are going to kill state officials .
你 是 去 到 杀 状态 官员 .

你等要杀国家职官，

[lʌv] [ɪz] [laɪk] [rɪ'beljən] ,
Love is like rebellion ,
爱 是 喜欢 叛乱 ,

情如反叛，

[ðəʊz] [huː] [ɑː(r); ə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [ɔː(r)] ['sɜːvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] [wɪl] ['ɔːlsəʊ][biː; bi] ['pʌnɪʃt] .
Those who are officials or serving in the military will also be punished .
那些 WHO 是 官员 或者 服务 在 这 军队 将要 还 是 受到惩罚 .

在官应役之人也拿你等。

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['θiːvɪŋ] ['faːðə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['θiːvɪŋ] ['mʌðə(r)] .
You have a thieving father and a thieving mother .
你 有 一个 盗窃 父亲 和 一个 盗窃 母亲 .

你等上为贼父贼母，

[bɪ'ləʊ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θiːf] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] .
Below are the thief and his wife .
以下 是 这 贼 和 他的 妻子 .

下为贼子贼妻，

[hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [θiːf] [fɔː(r); fə(r)][laɪf] .
He would be a thief for life .
他 会 是 一个 贼 为了 生活 .

自己终身为贼，

[hɪz; ɪz] [ˈɪnfəmi] [wɪl] [lɑːst][fɔː(r); fə(r)] [ɪˈtɜːnəti] .
His infamy will last for eternity .
他的 骂名 将要 最后的 为了 永恒 .

骂名扬于万世。

[ðə; ði] [ɪnˌterəˈgeɪ](ə)n] [wɒz; wəz] [ˈθʌrə] .
The interrogation was thorough .
这 审讯 曾是 彻底 .

审问明白，

[aɪ] [ˈlev(ə)l][jɔː(r); jə(r)] [greɪvz] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
I'll level your graves for three generations .
患病的 等级 你的 坟墓 为了 三 几代人 .

把你等平坟三代，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli][wɒz; wəz] [waɪpt] [aʊt] .
The entire family was wiped out .
这 全部的 家庭 曾是 擦拭 出去 .

祸灭九族。

[aɪ] , [tʃʊ] [ʃen] , [wɪl] [daɪ][æ; ət][jɔː(r); jə(r)][hændz] [təˈdeɪ] .
I , Xu Sheng , will die at your hands today .
我 , 徐 盛 , 将要 死 在 你的 双手 今天 .

我徐胜今日死在你等之手，

[hiː; hi][hæd; həd][æ; ət] [liːst] [dʌn] [hɪz; ɪz][ˈdʒuːti][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He had at least done his duty to the country .
他 有 在 至少 完毕 他的 责任 到 这 国家 .

总算为国尽忠。”

[maː] [wɑːntʃən] [ˈlɪsnd] [tuː; tə][tʃʊ] [ʃenʒ] [ɪnˈsʌlts] .
Ma Wanchun listened to Xu Sheng's insults .
马 万春 听着 到 徐 盛氏 侮辱 .

马万春听徐胜所骂之言，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [θruː] [daʊn] [hɪz; ɪz][waɪn] [glɑːs] [ænd; ænd] [sed] :
He immediately threw down his wine glass and said :
他 立即地 扔 向下 他的 葡萄酒 玻璃 和 说 :

立刻把酒杯一掷说：

" [wɒt] [æ; ən] [ʌnˈhəʊn] [ˈdʒuːniə(r)] . "
" What an unknown junior . "
" 什么 一个 未知 初级 . "

“好无名小辈，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][ɪnˈsʌlt; ˈɪnsʌlt][jɔː(r); jə(r)][ˈmænə(r)] [lɔːd] !
How dare you insult your manor lord !
如何 敢 你 侮辱 你的 庄园 主 !

敢毁骂你家庄主爷，

[tel] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][taɪ] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈpɪlə(r)] .
Tell his family to tie him to the pillar .
告诉 他的 家庭 到 领带 他 到 这 支柱 .

叫家人们把他绑在抱柱之上，

[dɪsɪmˈbəʊelmənt] [ænd; ænd] [hɑːt] [rɪˈmuːv(ə)l]
Disembowelment and heart removal
开膛 和 心 移动

开膛摘心，

[meɪk] [ə; eɪ] [bəʊl] [bʌ; əv] [hɑːt] [suːp] ,
Make a bowl of heart soup ,
制作 一个 碗 的 心 汤 ,

作一碗人心汤，

[ˈevriwʌn] [et; ɛɪt][tuː; tə][ˈsəʊbə(r)][ʌp] .
Everyone ate to sober up .
每个人 吃 到 清醒 向上 .

大家吃了醒酒。”

[ðæt] [ˈfæməli] , [wæn] [rɒŋ] ,
That family , Wang Rong ,
那 家庭 , 王 荣 ,

那家人王荣，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][men][tuː; tə][tʃʊ] [ʃen] .
He led his men to Xu Sheng .
他 引领 他的 男人 到 徐 盛 .

带手下人来至徐胜面前，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd][taɪd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈpɪlə(r)] .
He reached out and tied him to the pillar .
他 达到 出去 和 系 他 到 这 支柱 .

伸手将他绑在抱柱之上，

[ɑːsk][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][tuː; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [ˈbʌkɪt] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] .
Ask your family to fetch a bucket of water .
问 你的 家庭 到 拿来 一个 桶 的 水 .

叫家人挑一担水，

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈwʊdŋ] [ˈbeɪs(ə)n] .
Take a wooden basin .
拿 一个 木制的 盆地 .

拿过一个木盆来，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][tʃʊ] [ʃen] [ænd; ənd] [seɪ] :
Place it in front of Xu Sheng and say :
地方 它 在 正面 的 徐 盛 和 说 :

放在徐胜面前说：

" [ðə; ði][wʌn] [ˈsɜːrneɪmd] [tʃʊ] , "
" The one surnamed Xu , "
" 这 一 姓氏 徐 , "

“姓徐的，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv][sʌm; səm] [ˈbækbəʊn] .
You need to have some backbone .
你 需要 到 有 一些 骨干 .

你要骨气点，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈəʊpən][jɔː(r); jə(r)] [tʃest] .
I'm going to open your chest .
我是 去 到 打开 你的 胸部 .

我要开你的胸膛了。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [bɔɪ] , "
" Boy , "
" 男生 , "

“小子，

[dʒʌst] [kʌm] [ɒn] .
Just come on .
只是 来 在 .

你只管来，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [ˈɪz(ə)nt] [əˈfreɪd] .
Your grandfather isn't afraid .
你的 祖父 不是 害怕的 .

你爷爷不怕，

[ə; eɪ] [tru:] [mæn][ˈfeɪsɪz] [deθ] [wɪˈðəʊt] [fɪə(r)] .
A true man faces death without fear .
一个 真的 男人 面孔 死亡 没有 害怕 .

大丈夫视死如归。”

[wæŋ] [rɒŋ] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] .
Wang Rong turned around .
王 荣 转向 大约 .

王荣回头，

[kɔ:l] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [jɑʊ] [ˌhwɑ:ŋˈfɑ:n] [ˈəʊvə(r)] .
Call the waiter Yao Huangshan over .
称呼 这 服务员 姚 黄山 超过 .

叫伙计姚荒山过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [du:d; dju:d] ,
" Dude ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [breɪv] .
You are brave .
你 是 勇敢的 .

你胆量大，

" [kʌt] [hɪm][ˈəʊpən][ænd; ənd] [rɪˈmu:v] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] . "
" Cut him open and remove his heart . "
" 切 他 打开 和 消除 他的 心 . "

把他开膛摘心。”

[jɑʊ] [ˌhwɑ:ŋˈfɑ:n] [sed] :
Yao Huangshan said :
姚 黄山 说 :

姚荒山说：

" [ti:tʃ] [aɪ ˈti:] [tu:; tə][em ˈi:] ! "
" Teach it to me ! "
" 教 它 到 我 ! "

“交我吧！

[aɪ] [,dɪsɪmˈbauəl] [hɪm][ænd; ənd] [rɪˈmu:vɪd] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
I disemboweled him and removed his heart .
我 开膛破肚 他 和 已移除 他的 心 .

我把他开膛摘心，

[wi:; wi][ˈɔ:lsəʊ] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz][ˈlɪvə(r)] .
We also took out his liver .
我们 还 采取 出去 他的 肝 .

咱们也取出他的人肝来，

[tel] [ðə; ði] [kʊk] [tu:; tə][prɪˈpeə(r)][sʌm; səm] [bɔɪld] [ˈhju:mən][ˈlɪvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju: ˈes] .
Tell the cook to prepare some boiled human liver for us .
告诉 这 厨师 到 准备 一些 煮沸 人类 肝 为了 我们 .

叫厨子给咱们作一点清烹人肝，

[lets] [drɪŋk] .
Let's drink .
我们来吧 喝 .

你我喝酒。”

[wæŋ] [rɒŋ] [sed] :
Wang Rong said :
王 荣 说 :

王荣说：

" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好！

[jəʊ] - ,
Yao Xiandi ,
姚 - ,

姚贤弟，

[dʒʌst][du:; də][aɪ 'ti:][ðə; ði] [seɪm] [wei] .
Just do it the same way .
只是 做 它 这 相同的 方式 .

你就照样办理。”

[ɔ:ldəʊ] [tʃʊ] [ʃeŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [deθ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Although Xu Sheng was not afraid of death at this time ,
虽然 徐 盛 曾是 不是 害怕的 的 死亡 在 这 时间 ,

徐胜此时虽说不怕死，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [trɪmɪdəti] .
It was also out of timidity .
它 曾是 还 出去 的 胆怯 .

也是胆怯，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][maɪ][ˈpeərənts] [hu:] [daɪd] ['ɜ:li] ,
Thinking of my parents who died early ,
思维 的 我的 父母 WHO 死亡 早期的 ,

想起家中父母早丧，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [left] [ɔ:l] [ə'ləʊn] .
He was left all alone .
他 曾是 左边 全部 独自的 .

就剩下自己孤身一人，

[ˈɑ:ftə(r)] [deθ] ,
After death ,
后 死亡 ,

一死之后，

[hi:; hi] ['kænɒt] [si:] [hɪz; ɪz] [waɪf] , [hu:m] [hi:; hi][hæz; həz] [nəʊn] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
He cannot see his wife , whom he has known since childhood .
他 不能 看 他的 妻子 , 谁 他 有 已知 自从 童年 .

结发之妻不能见面，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)] ['eni] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [pen] .
No one was sent to deliver any message to Imperial Envoy Peng .
不 一 曾是 发送 到 递送 任何 信息 到 帝国 使者 彭 .

彭钦差那里一点信儿都无人去送，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['laɪkli] [ðæt] [wu:][dʒi:][ɔ:lsəʊ] [daɪd] [hɪə(r)] .
It is likely that Wu Jie also died here .
它 是 可能 那 吴 杰 还 死亡 这里 .

大概武杰亦死于此处了。

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [maɪ] [waɪf] [ɒv; əv] ['meni] [j'iəz] , "
" My wife of many years , "
" 我的 妻子 的 许多 年 , " "

“结发之妻，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [si:] [maɪ] [feɪs] .
You must see my face .
你 必须 看 我的 脸 :

你要见我之面，

[maɪ] ['spɪrɪt] [wɪl] ['nevə(r)] ['dɪsɪpeɪt] .
My spirit will never dissipate .
我的 精神 将要 绝不 消散 :

我这一灵不散，

[aɪ][kæn; kən][send] [juː; jʊ][ə; eɪ] [dri:m] .
I can send you a dream .
我 能 发送 你 一个 梦 :

可去给你托上一梦，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [em 'i:] .
You must avenge me .
你 必须 报仇 我 :

你要替我报仇雪恨。”

[tʃʊ] [ʃen] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Xu Sheng thought of this ,
徐 盛 想法 的 这 ,

徐胜想到这里，

[jaʊ] [hwa:ŋ'ɑ:n] [ðen] ['brændɪʃ] [ə; eɪ] ['gli:mɪŋ] , [ʃɑ:p] [naɪf] .
Yao Huangshan then brandished a gleaming , sharp knife .
姚 黄山 然后 挥舞 一个 闪闪发光 , 锋利的 刀 :

只见姚谎山将手中光闪闪的一把中耳尖刀，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [wʌŋ] [fʊt] [ænd; ənd] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
It is one foot and six inches long .
它 是 一 脚 和 六 英寸 长的 :

长有一尺六寸，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [θri:] ['ɪntʃɪz] [waɪd] .
It is more than three inches wide .
它 是 更多的 比 三 英寸 宽的 :

宽有三寸有余，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [ɪts] [maʊθ] .
It was held in its mouth .
它 曾是 握住 在 它是 嘴 :

衔在了嘴内。

[hiː; hi] [wɔ:(r)] [ə; eɪ] [red] ['eɪprən] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He wore a red apron around his waist .
他 穿着 一个 红色的 围裙 大约 他的 腰部 :

他腰系一条红围裙，

[kʌm] [brɪfɔ:(r)] [tʃʊ] [ʃen] .
Come before Xu Sheng .
来 前 徐 盛 :

来在徐胜跟前，

[ʌn'bʌtn] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hændz] .
Unbutton his clothes with your hands .
解开 他的 衣服 和 你的 双手 .

用手把他的衣服纽扣解开，

[fɜ:st] , [ju:z][jɔ:(r); jə(r)] [left] [hænd][tu:; tə] [tʌt] [tʃʊ] [ʃeɪnz] [hɑ:t] .
First , use your left hand to touch Xu Sheng's heart .
第一的 , 使用 你的 左边 手 到 触碰 徐 盛氏 心 .

先用左手在徐胜心头一点，

[dɪ'tɜ:mɪn] [ðə; ði] [pɔɪnt] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [kʌt] .
Determine the point to make the cut .
决定 这 观点 到 制作 这 切 .

定准下刀之处，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][stæb][hɜ:(r); hə(r)][ɪn][ðə; ði] [hɑ:t] ,
Just as he was about to stab her in the heart ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 刺 她 在 这 心 ,

照定前心正要刺去，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [da:t] [flu:] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ru:f] .
Suddenly , a dart flew down from the west roof .
突然 , 一个 镖 飞翔 向下 从 这 西方 屋顶 .

忽然从西房上飞下一只镖来，

[aɪ 'ti:] [strʌk] [jəʊ] [ˌhwɑ:ŋ'ʃɑ:n] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .
It struck Yao Huangshan on the back of the head .
它 击 姚 黄山 在 这 后退 的 这 头 .

打在那姚荒山的后脑海之上，

[wɪð] [ə; eɪ][kraɪ][ɒv; əv] " [aʊt] ! " , [ʃi:; ʃi] [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
With a cry of " Ouch ! " , she collapsed to the ground .
和 一个 哭 的 " 哎哟 ! " , 她 倒塌 到 这 地面 .

“哎呀”一声倒于就地，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[hi:; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时身死。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [æn; ən][əʊld][ˈhɪərəʊ] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
At this moment , an old hero jumped down from the west wing .
在 这 片刻 , 一个 老的 英雄 跳了起来 向下 从 这 西方 翼 .

这时从西房上跳下一位老英雄，

[ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)nti] [ˈjɪəz] [əʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的

年过七十以外，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜ:p(ə)] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[wið] [brɔ:d] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,

雄眉阔目，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

-
Sifangkou
-

四方口，

[waɪt] [biəd] ,
White beard ,
白色的 胡须 ,

花白须，

[ˈweəriŋ] [blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing blue silk trousers ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 ,

身穿蓝绸子裤，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [kreɪp] [bæg] ,
Wearing a crepe bag ,
穿着 一个 绉 包 ,

系洋绉搭包，

[waɪt] [sɒks] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t]
White socks on her feet
白色的 袜子 在 她 脚

足下白袜，

[blu:] [ˈsætiŋ] [bu:ts] ,
Blue satin boots ,
蓝色的 缎 靴子 ,

青缎皂靴，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] - [bækt] [naɪf] .
He wields a golden - backed knife .
他 挥舞 一个 金的 - 支持的 刀 .

手使金背刀。

[ðɪs] [əʊld][ˈhɪərəʊ] ,
This old hero ,
这 老的 英雄 ,

这位老英雄，

[hi:; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] , - [ˈmaʊntən] , [ˈpri:fektʃə(r)] .
He lived in Shengjia Village , Huangyang Mountain , Xuanhua Prefecture .
他 居住地 在 - 村庄 , - 山 , 宣华 州 .

他是在此处宣化府黄羊山胜家寨住家，

[maɪ] [ˈfɑ:.ðərz] [neɪm] [ɪz] [ʃen] [biˈɑ:ʊ] [ʃen] [jɪŋ] .
My father's name is Shen Biao Sheng Ying .
我的 父亲的 姓名 是 沈 彪 盛 英 .

父名神鏢胜英，

[ɔ:l] [ðə; ði] [hɑ:d] [ˈskɪlz] [hi:; hi][hæd; həd] [ˈpræktɪst] [θru:ˈaʊt] [hɪz; ɪz][laɪf]
All the hard skills he had practiced throughout his life
全部 这 难的 技能 他 有 练习 自始至终 他的 生活

平生所练硬功夫，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]

Invincible

无敌

天下无敌，

[nəʊz] [haʊ [tu:; tə][ju:z][ɔ:l][kaɪndz][ɒv; əv] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] .

Knows how to use all kinds of hidden weapons .

知道 如何 到 使用 全部 种类 的 隐 武器 .

会打各样暗器，

[hi:; hi] [tɔ:t] [ə; eɪ]['si:nɪə(r)] [ə'prentɪs] [nemd] [hwa:ŋ] ['sɑ:n'taɪ] .

He taught a senior apprentice named Huang Santai .

他 教授 一个 高级的 学徒 命名 黄 桑泰 .

教了一个大徒弟黄三太、

['sekənd] [ə'prentɪs] , [dɪ'vaɪn] ['bʊlɪt] ['faɪə(r)]['drægən] [sti:d] [daɪ] -

Second apprentice , Divine Bullet Fire Dragon Steed Dai Shengqi

第二 学徒 , 神圣的 子弹 火 龙 骏马 戴 -

二徒弟神弹子火龙驹戴胜其，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ][sʌn] [nemd] ['sʌŋ] - [kju:] .

He also has a son named Seung - kyu .

他 还 有 一个 儿子 命名 承 - 九 .

还有自己的儿子名叫胜奎。

[maɪ]['fæməli] [əʊnz] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] ['eɪkəz][ɒv; əv] ['fɜ:taɪl] [lænd] .

My family owns thousands of acres of fertile land .

我的 家庭 拥有 数千 的 英亩 的 沃 土地 .

家有良田千顷，

[m'ɪliənz] [ɒv; əv] [d'ɒləz]

Millions of dollars

百万 的 美元

百万之富，

[hi:; hi]['æktɪd][æz; əz][ə; eɪ] ['ʃɪvəlɾəs] ['hɪərəʊ] .

He acted as a chivalrous hero .

他 行动 作为 一个 骑士精神 英雄 .

自己行侠仗义，

[pi:p(ə)l] ['nɪkneɪmd] [hɪm] " ['sɪlvə(r)] - ['hedɪd] , [waɪt] - [heəd] [ʃeŋ] [ku:i:] " .

People nicknamed him " Silver - Headed , White - Haired Sheng Kui " .

人们 绰号 他 " 银 - 标题 , 白色的 - 头发 盛 奎 " .

人送外号叫银头皓首胜奎，

[hi:; hi][hæd; həd] [ˌpremətʃʊəli] [greɪ] [heə(r)] .

He had prematurely gray hair .

他 有 过早 灰色的 头发 .

他是少年白头，

[hi:; hi][ɪz]['hʌmb(ə)l][ænd; ənd][kaɪnd] .

He is humble and kind .

他 是 谦逊的 和 种类 .

为人谦恭和蔼。

[tə'deɪ] , [brɪ'kəz; brɪ'kɒz] ['lɪt(ə)l] ['skɔ:piən] [wu:][dʒi:][wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] [baɪ] ['pɔɪzənəs] ['kæltrəp] ,

Today , because Little Scorpion Wu Jie was injured by poisonous caltrops ,

今天 , 因为 小的 蝎 吴 杰 曾是 受伤 经过 有毒 蒺藜 ,

今日因小蝎子武杰受毒蒺藜之伤，

[hɪz; ɪz][ˈmaːstə(r)] , [ˌoʊˈjɑːŋ][diː] , [ˈreskjʊːd][hɪm][ænd; ənd] [tʊk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊdə]
His master , Ouyang De , rescued him and took him to the Thousand Buddha
他的 掌握 , 欧阳 德 , 获救 他 和 采取 他 到 这 千 佛
[ˈmaʊntən] [ˈtemp(ə)l] .
Mountain Temple .
山 寺庙 .

他师父欧阳德救至千佛山庙内，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] - - [sæn; saɪn] ,
Knowing that Feishengjiazhai Wufu Huadu San ,
会心 那 - - 圣 ,

知道非胜家寨五福化毒散、

[ðə; ði] [ert] [ˈtrezəz] [ˌdiːˈtɒksɪfaɪɪŋ] [ˈplɑːstə(r)] [ˈkʊd(ə)nt] [kjuə(r)][ˌaɪ ˈtiː] .
The Eight Treasures Detoxifying Plaster couldn't cure it .
这 八 宝藏 排毒 石膏 不能 治愈 它 .

八宝拔毒膏治不好。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [rʌʃt] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [ˌəʊvəˈhaɪt] .
Ouyang De rushed to Shengjia Village overnight .
欧阳 德 匆忙 到 - 村庄 过夜 .

欧阳德连夜赶到胜家寨，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 .

天色已亮。

[tel] [ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [ˌɪnˈsaɪd] .
Tell the servant to go back inside .
告诉 这 仆人 到 去 后退 里面 .

叫庄客回禀进去，

[wɪð] [hɪz; ɪz][ˈsɪlvə(r)][ˈheə(r)][ænd; ənd] [waɪt] [hed] , [ˌfɛŋ] [kuːiː] [tʊk] [ˈəʊvə(r)] .
With his silver hair and white head , Sheng Kui took over .
和 他的 银 头发 和 白色的 头 , 盛 奎 采取 超过 .

银头皓首胜奎接了进去，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ˈbrʌðə(r)] [ˌoʊˈjɑːŋ] , [ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ! "
" Brother Ouyang , it's been a long time ! "
" 兄弟 欧阳 , 它是 到过 一个 长的 时间 ! "

“欧阳贤弟久违了！

[wen] [dɪd][juː; jʊ] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
When did you become a monk ?
什么时候 做过 你 变得 一个 僧 ?

你于何时出家？ ”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [ɪˈkaʊnt] [ðə; ði][əˈfɔːmenʃənd; əˈfɔːˈmenʃənd][ˈmætə(r)][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Ouyang De recounted the aforementioned matter in detail .
欧阳 德 叙述 这 上述 事情 在 细节 .

欧阳德把前项之事细述一遍，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [maɪ][dɪ'saɪp(ə)][wɒz; wəz] [strʌk] [wɪð] [ə; eɪ] ['pɔɪzənəs] ['kæltrəp][baɪ][jɔ:(r); jə(r)]['fæməli]['membə(r)] , [ðə; ði]
" **My disciple was struck with a poisonous caltrop by your family member , the**
" 我的 弟子 曾是 击 和 一个 有毒 蒺藜 经过 你的 家庭 成员 , 这
[wʌn] - [hɔ:nd] [taɪ][sweɪ] , [ma:ɪ] [wa:ntʃən] . "
One - Horned Tai Sui , Ma Wanchun . "
一 - 有角的 泰 隋 , 马 万春 . "

“吾徒弟被你的家人独角太岁马万春打了一毒蒺藜，

[hi:; hi] ['hɑ:bə] [nəʊ'tɔ:riəs] [θi:vz] .
He harbored notorious thieves .
他 藏匿 臭名昭著 窃贼 .

他窝藏江洋大盗，

[ðeəz; ðəz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [wɪtʃ] [,dʒeɪ aɪ 'ju:][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ni:'ɑ:ŋ] .
There's also the witch Jiu Hua Niang .
有 还 这 巫婆 九 华 娘 .

还有妖妇九花娘，

[hi:; hi] [kɪld] [tʃɒ] - , [ə; eɪ][sɪksθ] - [ræŋk] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] .
He killed Xu Guangzhi , a sixth - rank military officer .
他 被杀 徐 - , 一个 第六 - 秩 军队 官 .

杀了六品千总徐广治，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][hɪz; ɪz]['ma:stə(r)] .
You are his master .
你 是 他的 掌握 .

你是他的主人，

[ðə; ði] [ə'fendə(r)] [bɪ'keɪm] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
The offender became an official .
这 罪犯 成为 一个 官方的 .

事犯当官，

[ðeɪ] [kænt] [ɪ'skeɪp] [aɪ 'ti:] .
They can't escape it .
他们 不能 逃脱 它 .

也是跑不了的。”

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [wɒt] [maɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðə(r)] [sed] . . . "
" **What my virtuous brother said . . .** "
" 什么 我的 有德行的 兄弟 说 . . . "

“贤弟所说，

[aɪ] [nəʊ] [ˈnʌθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I know nothing about it .
我 知道 没有什么 关于 它 .

一概不知。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['mʌstə] [maɪ] ['fæmɪlɪz] ['dʒenərəlz] .
I am now mustering my family's generals .
我 是 现在 集结 我的 家庭的 将军们 .

吾今点齐家将，

[brɪŋ] [hɪm][hɪə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
Bring him here to be punished .
带来 他 这里 到 是 受到惩罚 .

拿他前来问罪。

[aɪl] [get] [juː; jʊ][jɔː(r); jə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
I'll get you your medicine .
患病的 得到 你 你的 药品 .

我给你拿药去。”

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtʃɑːd] [ænd; ənd] [rɪˈtriːvd] [ðə; ði][faɪv] [ˈblesɪŋz] [ˌdiːˈtɒksɪfaɪɪŋ]
They went into the inner courtyard and retrieved the Five Blessings Detoxifying
他们 去 进入 这 内 庭院 和 已检索 这 五 祝福 排毒
[ˈpaʊdə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˌdiːˈtɒksɪfaɪɪŋ] [ˈplɑːstə(r)] .
Powder and the Detoxifying Plaster .
粉末 和 这 排毒 石膏 .

进里院取出五福化毒散和拔毒膏药，

[oʊˈʃɑːŋ] [diː] [tʊk] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
Ouyang De took the money and immediately took his leave .
欧阳 德 采取 这 钱 和 立即地 采取 他的 离开 .

欧阳德拿着便立刻告辞去了。

[hɪə(r)] , [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] - [heəd] [ænd; ənd] [waɪt] - [heəd] [ʃeŋ] [kuːiː] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm]
Here , the silver - haired and white - haired Sheng Kui entered the outer living room
这里 , 这 银 - 头发 和 白色的 - 头发 盛 奎 进入 这 外 活的 房间
.
.
.

这里银头皓首胜奎到了外客厅之内，

[ˈkɔːlɪŋ] [ðə; ði][ˈfæməli][ˈdʒenərəlz] , [hʌm] [ˈdʒen(ə)rəl][liː][hwaːn] ,
Calling the family generals , Hum General Li Huan ,
呼叫 这 家庭 将军们 , 哼 一般的 李 欢 ,
叫家将哼将军李环、

[ˈdʒen(ə)rəl][hɑː][ænd; ənd][liː][piː,iːˈaɪ] ,
General Ha and Li Pei ,
一般的 哈 和 李 裴 ,

哈将军李佩二人，

[kɔːl] [ˈsɪkstɪ] [ˈsɜːvənts] ,
Call sixty servants ,
称呼 六十 仆人 ,

点六十名家丁，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈkærid] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði][ˈmænə(r)] [geɪt] .
Each of them carried weapons and left the manor gate .
每个 的 他们 携带 武器 和 左边 这 庄园 门 .

各带兵刃出了庄门。

[ʃeŋ] [kuːiː] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Sheng Kui mounted his horse .
盛 奎 安装 他的 马 .

胜奎上马，

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Once outside the village ,
一次 外部 这 村庄 ,

到了村外，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[li:] [hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

“李环、

[li:] [pi:,i:'ai] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩，

[ju:, jʊ] [tu:] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] [tu:, tə] [sɒŋɡlɪn] ['vɪlɪdʒ] .
You two come with me to Songlin Village .
你 二 来 和 我 到 松林 村庄 .

你二人跟我到松林庄去，

[ɪf] [ju:, jʊ] [si:] [ə; eɪ] [θi:f] ,
If you see a thief ,
如果 你 看 一个 贼 ,

如见贼人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['kæptʃəd] [æt; ət] [wʌns] .
They were all captured at once .
他们 是 全部 捕获 在 一次 .

一并拿获。

[aɪl] [gəʊ] [ʌp] [tu:, tə] [ðə; ði] [ru:f] [fɜ:st] .
I'll go up to the roof first .
患病的 去 向上 到 这 屋顶 第一的 .

我先上房，

[gəʊ] [ɪn'saɪd] [ænd; ʌnd] [si:] [wɒt] [hi:z] ['du:ɪŋ] .
Go inside and see what he's doing .
去 里面 和 看 什么 他是 正在做 .

到里面看他所作何事。

" [ju:, jʊ] [ɔ:l] [gəʊ] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] . "
" You all go in through the main gate . "
" 你 全部 去 在 通过 这 主要的 门 . "

你等从大门进去。”

[ɑ:ftə(r)] - ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After Shengkui finished speaking ,
后 - 完成的 请讲 ,

胜奎说完，

[ðə; ði] [tu:] ['fæmɪlɪz] [ə'gri:d] .
The two families agreed .
这 二 家庭 同意 .

两个家将答应，

[gəʊ] [ɪ'mi:diətli] .
Go immediately .
去 立即地 .

立即前往，

[hi:, hi] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ɒn] [ænd; ʌnd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [sɒŋɡlɪn] ['vɪlɪdʒ] .
He urged his horse on and arrived at Songlin Village .
他 敦促 他的 马 在 和 到达的 在 松林 村庄 .

催马来到了松林庄前。

[ðə; ði] [red] [sʌn] ['raɪzɪz] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] ,
The red sun rises in the east ,
这 红色的 太阳 上升 在 这 东方 ,

红日东升，

[ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [waɪd] ['əʊpən] .
The gates of the manor were wide open .
这 大门 的 这 庄园 是 宽的 打开 .
庄门大开。

[ˈsʌŋ] - [kju:] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Seung - kyu jumped off his horse .
承 - 九 跳了起来 离开 他的 马 .
胜奎跳下马去，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He immediately leaped onto the roof .
他 立即地 跳跃 到 这 屋顶 .
立刻飞身上房，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] , [wʌŋ] [si:z] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [baʊnd] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
Upon entering , one sees a person bound in the main hall .
之上 进入 , 一 看到 一个 人 边界 在 这 主要的 大厅 .
至里面见大厅上绑定一人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tu:; tə]['əʊpən][aɪ 'ti:][ʌp] .
They were about to open it up .
他们 是 关于 到 打开 它 向上 .
正要开膛。

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :
胜奎说：

" [gʊd] [læd] ! "
" Good lad ! "
" 好的 小伙子 ! "
“好小子！ ”

[wʌŋ] [dɑ:t] [nɔk] [daʊn] [jɑʊ] [hwɑ:ŋ]ʃɑ:n] .
One dart knocks down Yao Huangshan .
一 镖 敲门声 向下 姚 黄山 .
一镖打倒姚谎山，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f] .
He jumped off the roof .
他 跳了起来 离开 这 屋顶 .
跳下房来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ma:] [wɑ:ntʃən] ,
Ma Wanchun ,
马 万春 ,
“马万春，

[aɪv] [ə'saɪnd] [ju:; jʊ][tu:; tə] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)][maɪ] ['fi:ldz] [æt; ət][paɪn] ['fɒrɪst] ['mænə(r)] .
I've assigned you to look after my fields at Pine Forest Manor .
我已经 分配 你 到 看 后 我的 字段 在 松树 森林 庄园 .
我派你在这松林庄照应我的田地，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ]['gæðə(r)] [θʌgz] ?
How dare you gather thugs ?
如何 敢 你 收集 暴徒 ?
你竟敢聚集匪类，

[ˈpraɪvət] [kɔ:t]
Private court
私人的 法庭

私立公堂，

[ʌnˈɔ:θəraɪzd] [ˈkɪlɪŋ] [ɒv; əv] [əˈfɪ(ə)lɪz]
Unauthorized killing of officials
未经授权 杀 的 官员

擅杀职官，

[aɪl] [græb][ju:; jʊ] [fɜ:st] .
I'll grab you first .
患病的 抓住 你 第一的 .

我先把你拿住，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:ˈθɒrətɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
He was handed over to the authorities for punishment .
他 曾是 递交 超过 到 这 当局 为了 惩罚 .

交官治罪。”

[ˈdʒen(ə)rəl][li:][hwɑ:n][hæz; həz] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
General Li Huan has arrived outside .
一般的 李 欢 有 到达的 外部 .

外边来了哼将军李环、

[ˈdʒen(ə)rəl][hɑ:][ænd; ənd][li:][pi:,iˈaɪ] , [tu:] [ɒv; əv][ðəə(r)][ˈpɜ:sən(ə)l] [gɑ:dz] ,
General Ha and Li Pei , two of their personal guards ,
一般的 哈 和 李 裴 , 二 的 他们的 个人的 守卫 ,

哈将军李佩两个家将，

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [wɪð] [ˈsɪksti] [ˈfɑ:mhænd] .
He arrived with sixty farmhands .
他 到达的 和 六十 农场工人 .

领了六十名庄丁也来到了。

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [wel] ,
Nine Flower Mother saw that things were not going well ,
九 花 母亲 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

九花娘见事不好，

[ɪˈskeɪp] [fɜ:st] .
Escape first .
逃脱 第一的 .

先自逃走。

[ma:] [wɑ:ntʃən] [treɪnd] [wɪð] [ʃen] [ku:i:] .
Ma Wanchun trained with Sheng Kui .
马 万春 受过训练 和 盛 奎 .

马万春是跟胜奎练的，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
They dared not make a move .
他们 敢于 不是 制作 一个 移动 .

不敢动手。

[wu:] [ˈtaɪˈɑ:n] , [ðə; ði] [ɡri:n] - [heəd] [ˈlaɪən] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɔ:l] [nju:] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] -
Wu Taishan , the Green - haired Lion , and others all knew how powerful Shengjia
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 , 和 其他的 全部 知道 如何 强大的 -

[ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] .
Village was .
村庄 曾是 .

青毛狮子吴太山等都知道胜家寨的厉害，

[nəʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wið] [ðem; ðəm] .
No one dares to mess with them .
不 一 敢于 到 混乱 和 他们 :

无人敢惹，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 :

全皆逃走。

[ʃen] [kuːiː] [ˈkæptʃəd] [mɑː] [wɑːntʃən] .
Sheng Kui captured Ma Wanchun .
盛 奎 捕获 马 万春 :

胜奎拿住马万春，

[pʊt] [tʃʊ] [ʃen] [daʊn] .
Put Xu Sheng down .
放 徐 盛 向下 :

把徐胜放下来，

[wen] [ɑːskt] [waɪ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkɪdnæpt] ,
When asked why he was kidnapped ,
什么时候 问 为什么 他 曾是 被绑架 ,

问他因何被绑，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

哪里人氏？

[tʃʊ] [ʃen] [riˈkaunt] [hɪz; ɪz][ˈbrɪdʒɪnz] . . .
Xu Sheng recounted his origins : : :
徐 盛 叙述 他的 起源 . . .

徐胜把自己的来历，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He explained it in detail .
他 解释 它 在 细节 :

细述了一遍。

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [səʊ][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [frɒm; frəm] [lɔːd] [pɛŋz] [ˈɒfɪs] . "
" So it was an official from Lord Peng's office . "
" 所以 它 曾是 一个 官方的 从 主 彭的 办公室 . "

“原来是彭大人那里的差官老爷，

[aɪ] [wɪl] [hænd] [ðɪs] [ˈfeləʊ] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ænd; ənd] [ˈeskɔːt] [hɪm][tuː; tə]
I will hand this fellow over to Your Excellency and escort him to Xuanhua
我 将要 手 这 同伴 超过 到 你的 阁下 和 护送 他 到 宣华
[ˈpriːfektʃə(r)] .
Prefecture .
州 :

我把这厮交尊驾送至宣化府去。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ˈveri] [gʊd] . "

" **Very good** . "

" 非常 好的 . "

“甚好，

[ðæt] [wʊd] [dɪ'strækt][ðə; ði][ˈəʊnə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪt] .

That would distract the owner of the estate .

那 会 转移 这 所有者 的 这 财产 .

就托庄主分心。

[hæv; həv][ai][nɒt] [jet] [ˈlɜ:nɪd] [ðə; ði] [ɪs'ti:mɪd] [neɪm] [pʊ; əv][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][pʊ; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] ?

Have I not yet learned the esteemed name of the Master of the Manor ?

有 我 不是 然而 学习 这 尊敬的 姓名 的 这 掌握 的 这 庄园 ?

还未领教庄主尊姓大名？

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :

Seung - kyu said :

承 - 九 说 :

“胜奎说:”

[maɪ] [həʊm] [ɪz][ɪn] - , - [ˈmaʊntən] , [ˈpri:fektʃə(r)] .

My home is in Shengjiazhai , Huangyang Mountain , Xuanhua Prefecture .

我的 家 是 在 - , - 山 , 宣华 州 .

我家住宣化府黄羊山胜家寨，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ku:i:] .

His surname is Sheng and his given name is Kui .

他的 姓 是 盛 和 他的 给定 姓名 是 奎 .

姓胜名奎，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz][ˈsɪlvə(r)] [hed] [ænd; ənd] [waɪt] [heə(r)] .

His nickname is Silver Head and White Hair .

他的 昵称 是 银 头 和 白色的 头发 .

绰号人称银头皓首。

[maɪ] [ˈsɜ:vənt] [mɑ:] [wɑ:ntʃən] [ɪz][ˈwɪlf(ə)][ænd; ənd] [ˈrekləs] .

My servant Ma Wanchun is willful and reckless .

我的 仆人 马 万春 是 任性的 和 鲁莽 .

我这家丁马万春任性妄为，

[aɪv] [tɔ:kt] [əˈbaʊt] [hɪm] [bɪˈfɔ:(r)] .

I've talked about him before .

我已经 谈话 关于 他 前 .

我也曾说过他，

[hi:; hi][ˈnevə(r)] [ˈlɪsən] .

He never listens .

他 绝不 听着 .

他总不听，

[ai][kænt] [di:l] [wɪð] [hɪm] [raɪt] [naʊ] .

I can't deal with him right now .

我 不能 交易 和 他 正确的 现在 .

我今不能管他，

[hi:; hi][wʊz; wəz][sent] [tu:; tə][æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [pəʊst][tu:; tə] [feɪs] [ˈpʌnɪʃmənt] .

He was sent to an official post to face punishment .

他 曾是 发送 到 一个 官方的 邮政 到 脸 惩罚 .

叫他当官去领罪了。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[ˈveri] [gʊd] ！
very good ！
非常 好的 ！

很好！

" [ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [hɪtʃt] [ʌp][ə; eɪ][kɑː(r)] . "
" **They immediately hitched up a car** . "
" 他们 立即地 搭便车 向上 一个 车 " . "

“立刻套了一辆车，

[pʊt][maː] [wɑːntʃən] [ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] .
Put Ma Wanchun in the car .
放 马 万春 在 这 车 ．

把马万春装于车上，

[gɪv] [tʃʊ] [ʃen] [ə; eɪ] [hɔːs] [tuː; tə][raɪd] .
Give Xu Sheng a horse to ride .
给 徐 盛 一个 马 到 骑 ．

给徐胜一匹马骑，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][liː][hwaːn] .
His name is Li Huan .
他的 姓名 是 李 欢 ．

叫李环、

[liː][piː; iːˈaɪ] [sent] [tʃʊ] [ʃen] ,
Li Pei sent Xu Sheng ,
李 裴 发送 徐 盛 ,

李佩送徐胜、

[maː] [wɑːntʃən] [went] [tuː; tə] [ˈpriːfektʃə(r)]
Ma Wanchun went to Xuanhua Prefecture
马 万春 去 到 宣华 州

马万春到宣化府去，

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [went] [həʊm] [baɪ] [hɪmˈself] .
Seung - kyu went home by himself .
承 - 九 去 家 经过 他自己 ．

胜奎自己回家。

[tʃʊ] [ʃen] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ˈeskɔːtɪd] [maː] [wɑːntʃən] .
Xu Sheng and others escorted Ma Wanchun .
徐 盛 和 其他的 护送 马 万春 ．

徐胜等押解着马万春，

[wiː; wi] [stɒpt] [baɪ][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɒn]
We stopped by the residence of the Imperial Envoy of Xuanhua Prefecture on
我们 停止 经过 这 住宅 的 这 帝国 使者 的 宣华 州 在

[ðə; ði] [wei] .
the way .
这 方式 ．

顺路到了宣化府钦差大人的公馆。

[tʃʊ] [ʃen] [ˌdɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
Xu Sheng dismounted and entered the mansion .
徐 盛 下马 和 进入 这 大厦 ．

徐胜下马进了公馆，

[siː] [ˌdʒiː; eɪˈoʊ][juˈɑːn] ,
See Gao Yuan ,
看 高 元 ,

见高原、

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [kəm'pænjən] [hæd; həd][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ['brekfəst] .
Liu Fang and her companion had just finished eating breakfast .
刘 方 和 她 伴侣 有 只是 完成的 吃 早餐 .

刘芳二人正自吃完早饭。

[ðeɪ] [sɔ:] [tʃʊ] [ʃen] ,
They saw Xu Sheng ,
他们 锯 徐 盛 ,

他们看见徐胜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [bæk] ['jestədeɪ] ?
Why didn't you two come back yesterday ?
为什么 没有 你 二 来 后退 昨天 ?

“你二位昨日怎么没回来呢？”

[ˈædʌlts] [kætʃ] [ə; eɪ][kəʊld]
Adults catch a cold
成年人 抓住 一个 寒冷的

大人感冒风寒，

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] . "
" I have no idea what to do . "
" 我 有 不 主意 什么 到 做 . "

正自无有主意。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ðɪ][ˈædʌlts] [ɪk'spleɪn][ɪn] ['di:teɪl] , "
" I heard the adults explain in detail , "
" 我 听到 这 成年人 解释 在 细节 , "

“我见大人细说，

" [ju:; jʊ] [tu:] , [pli:z] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] ! "
" You two , please come with me ! "
" 你 二 , 请 来 和 我 ! "

你二位随我来呀！ ”

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][meɪn] [ru:m] ,
Upon arriving at the main room ,
之上 抵达 在 这 主要的 房间 ,

到了上房，

[ˈɑ:ftə(r)] [pen] - ['fɪnɪʃt] ['brekfəst] ,
After Peng Gongfang finished breakfast ,
后 彭 - 完成的 早餐 ,

彭公方吃完早饭，

['si:ɪŋ] [tʃʊ] [ʃen] ['entə(r)] ,
Seeing Xu Sheng enter ,
看到 徐 盛 进入 ,

见徐胜进来，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
" Where are you from ?
" 在哪里 是 你 从 ？

“你从哪里来？”

[weə(r)] [dɪd][wu:][dʒi:][gəʊ] ?
Where did Wu Jie go ?
在哪里 做过 吴 杰 去 ？

武杰往哪里去了？ ”

[tʃʊ] [ʃeɪ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔ:d] , "
" We two are acting on the orders of our lord , "
" 我们 二 是 表演 在 这 订单 的 我们的 主 , "

“我二人奉大人之命，

[gəʊ][faɪnd][ðæt] [wɪtʃ] , [naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdn] .
Go find that witch , Nine Flower Maiden .
去 寻找 那 巫婆 , 九 花 少女 .

去找那妖妇九花娘。

[æt; ət] [sɔŋɡlɪn] ['vɪlɪdʒ] , [ə; eɪ] [θi:f] [nemd] [ma:] [wɑ:ntʃən] [wɒz; wəz] ['hɑ:rbərɪŋ] [ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] ['bændɪt]
At Songlin Village , a thief named Ma Wanchun was harboring a notorious bandit
在 松林 村庄 , 一个 贼 命名 马 万春 曾是 窝藏 一个 臭名昭著 土匪
[nemd] [wæŋ] [jæŋ] .
named Wang Yang .
命名 王 杨 .

至松林庄有贼人马万春窝藏汪洋大盗，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [ðeə(r)] [wɪð] [dʒi:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] .
They were both there with Jiuhua Niang .
他们 是 两个都 那里 和 九华 娘 .

与九花娘都在那里。

[aɪ][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
I was captured .
我 曾是 捕获 .

我被获遭擒，

[wu:][dʒi:][wɒz; wəz] [ə'blɪviəs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [feɪt] .
Wu Jie was oblivious to his own fate .
吴 杰 曾是 浑然不觉 到 他的 自己的 命运 .

武杰也不知死活。

[aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [,dɪsɪm'bauəl] [ænd; ənd][hæv; həv][maɪ] [hɑ:t] [rɪ'mu:vd] [baɪ][ma:]
I was about to be disemboweled and have my heart removed by Ma
我 曾是 关于 到 是 开膛破肚 和 有 我的 心 已移除 经过 马
[wɑ:ntʃən] .
Wanchun .
万春 .

我被马万春正要开膛摘心，

[hɪz; ɪz]['ma:stə(r)] , [wɪð] [hɪz; ɪz]['sɪlvə(r)][heə(r)][ænd; ənd] [waɪt] [brɪəd] , [sə'pɑ:st] ['i:v(ə)n][ku:i:] .
His master , with his silver hair and white beard , surpassed even Kui .
他的 掌握 , 和 他的 银 头发 和 白色的 胡须 , 超越 甚至 奎 .

有他主人银头皓首胜奎，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈmembə(r)][mə:] [wɑ:ntən] [wɒz; wəz] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [lɔ:] ,
Knowing that his family member Ma Wanchun was breaking the law ,
会心 那 他的 家庭 成员 马 万春 曾是 打破 这 法律 ,
知道他家人马万春不法,

[ðə; ði] [ˈfɑ:mhænd] [ˈreskjʊ:d] [em ˈi:] .
The farmhand rescued me .
这 雇农 获救 我 .

领庄丁把我救了，

[mə:] [wɑ:ntən] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Ma Wanchun was captured .
马 万春 曾是 捕获 .

拿获马万春，

[kɔ:l] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈmembə(r)][li:][hwa:n] ,
Call his family member Li Huan ,
称呼 他的 家庭 成员 李 欢 ,

唤他家人李环、

[li:][pi:iˈaɪ] [ˈeskɔ:tɪd] [mə:] [wɑ:ntən] [ænd; ənd][em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈrezɪdəns] .
Li Pei escorted Ma Wanchun and me to the official residence .
李 裴 护送 马 万春 和 我 到 这 官方的 住宅 .

李佩送我与马万春来至大人的公馆，

" [aɪ][beg] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə][ˈɛkspədəɪt][ðə; ði][ˈmætə(r)] [kənˈsɜ:nɪŋ] [mə:] [wɑ:ntən] . "
" **I beg you , sir , to expedite the matter concerning Ma Wanchun .** " "
" 我 求 你 , 先生 , 到 加快 这 事情 有关 马 万春 . " "
求大人速办马万春。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [brɪŋ] [mə:] [wɑ:ntən] [hɪə(r)] . "
" **Bring Ma Wanchun here .** " "
" 带来 马 万春 这里 . " "

“把马万春带来，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪm][ɪn] [ˈdɪ:teɪl] .
I want to ask him in detail .
我 想 到 问 他 在 细节 .

我要细细问他。

[send] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [bæk] .
Send the messenger back .
发送 这 信使 后退 .

把来人差回去，

[hi:; hi] [sed] [aɪ ˈti:][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈma:stə(r)] .
He said it had nothing to do with his master .
他 说 它 有 没有什么 到 做 和 他的 掌握 .

说与他主人无干。”

[tʃʊ] [ʃen] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Xu Sheng came out and said :
徐 盛 来了 出去 和 说 :

徐胜出来说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ] [bæk] . "
" **You two go back .** " "
" 你 二 去 后退 . " "

“你二人回去，

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [sed] [ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wið] [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] .
The adult said it has nothing to do with your master .
这 成人 说 它 有 没有什么 到 做 和 你的 掌握 :

大人说与你主人无干，

" [dʒʌst] [liːv] [mɑː] [wɑːntʃən] [hɪə(r)] . "
" **Just leave Ma Wanchun here .** "
" 只是 离开 马 万春 这里 . "

把马万春留下就是。”

[liː][hwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv][liː][piːiːˈaɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [rɪˈtɜːnɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [əʊˈmɪtɪd] .
The details of Li Pei and the other two returning are omitted .
这 细节 的 李 裴 和 这 其他 二 返回 是 省略 :

李佩二人回去不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [tʃʊ] [ʃen] [led][hɪz; ɪz][men] ,
Meanwhile , Xu Sheng led his men ,
同时 , 徐 盛 引领 他的 男人 ,

却说徐胜带领众人，

[ˈliːdɪŋ] [mɑː] [wɑːntʃən] , [hiː; hi] [nelt] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Leading Ma Wanchun , he knelt before the magistrate .
领导 马 万春 , 他 跪下 前 这 地方法官 :

领马万春至大人面前跪倒。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ˈʃaʊtɪd] :
The adult shouted :
这 成人 喊叫 :

大人喝道：

" [ɪz] [ðæt] [mɑː] [wɑːntʃən] [ˈniːlɪŋ] [daʊn] ? "
" **Is that Ma Wanchun kneeling down ?** "
" 是 那 马 万春 跪着 向下 ? "

“下跪的是马万春么？ ”

[mɑː] [wɑːntʃən] [əˈɡriːd] :
Ma Wanchun agreed :
马 万春 同意 :

马万春答应：

" [jes] . "
" **yes .** "
" 是的 . "

“是。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [juː; jʊ] [ˈhɑːbə] [ə; eɪ] [nəʊˈtɔːriəs] [ˈbændɪt][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsɔːsərəs] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [niːˈɑːŋ] .
" **You harbored a notorious bandit and the sorceress Jiu Hua Niang .**
" 你 藏匿 一个 臭名昭著 土匪 和 这 巫婆 九 华 娘 .
"
"

“你窝藏江洋大盗与妖妇九花娘，

[ˈplɒtɪŋ] [ˈwɪkɪdnəs] ,
plotting wickedness ,
绘制 邪恶 ,

谋为不轨，

[ˈmɜːdə(r)][ɒv; əv][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l]
Murder of an official
谋杀 的 一个 官方的

杀害职官，

[lʌv] [ɪz] [laɪk] [rɪˈbeljən] ,
Love is like rebellion ,
爱 是 喜欢 叛乱 ,

情如反叛，

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] !
Tell the truth !
告诉 这 真相 !

你从实招来! ”

[mɑː] [wɑːntʃən] [sed] :
Ma Wanchun said :
马 万春 说 :

马万春说：

[aɪ] [lʌv] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfrendz] .
I love making friends .
我 爱 制作 朋友们 .

“我是爱交朋友，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][wu:] [ˈtaɪˈʃɑːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɒdɪɡɑːd] , [wu:] [ˈtaɪˈʃɑːn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪt] [ɔː(r)][naɪn]
Because Wu Taishan was a bodyguard , Wu Taishan and his eight or nine
因为 吴 泰山 曾是 一个 保镖 , 吴 泰山 和 他的 八 或者 九
[men] ,
men ,
男人 ,

因吴太山是保镖吴太山这八九个人，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] [ðɪs] [taɪm] ?
Where did they go this time ?
在哪里 做过 他们 去 这 时间 ?

又往哪里去了? ”

[mɑː] [wɑːntʃən] [sed] :
Ma Wanchun said :
马 万春 说 :

马万春说：

" [aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][maɪ][ˈmɑːstə(r)] . "
" **I have been captured by my master** . " "
" 我 有 到过 捕获 经过 我的 掌握 . " "

“小人被我主人拿住，

[ðeɪ] [ɔːl][ræn] [əˈweɪ] [ɪn] [fraɪt] .
They all ran away in fright .
他们 全部 跑 离开 在 惊吓 .

他等全都吓跑了，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [went] .
I don't know where they went .
我 不 知道 在哪里 他们 去 .

我也不知他们走哪里去了。”

[pən] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[mɑ:] [wɑ:ntʃən] ,
Ma Wanchun ,
马 万春 ,

“马万春，

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə][ə'səʊsiert; ə'səʊʃiərt] [wið] [θʌgz] ?
You dare to associate with thugs ?
你 敢 到 联系 和 暴徒 ?

你敢结交匪类，

[ˈhɪd(ə)n] [θi:f]
Hidden Thief
隐 贼

隐藏大盗，

[jʊr; jər] [nɒt] [ə; ei] [gʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] .
You're not a good person .
你是 不是 一个 好的 人 .

你就不是好人。”

[ðæt] [ɪz] , -
That is , Gaoyuan
那 是 , -

即叫高源、

[ɛl,ɑɪˈju:] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [teɪk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] . "
" **You two should quickly take him to the county government office** . "
" 你 二 应该 迅速地 拿 他 到 这 县 政府 办公室 . "

“你二人速送他去县衙，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [delt] [wið] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
He should be dealt with according to the law .
他 应该 是 已处理 和 根据 到 这 法律 .

按律办他。”

[ðen] [hi:; hi][təʊld][hɪm] [wɒt] [hi:; hi][hæd; həd] [dʌn] .
Then he told him what he had done .
然后 他 讲述 他 什么 他 有 完毕 .

便把他所作的事，

[aɪ] [rəʊt] [ə; ei] [neɪm] [kɑ:d] .
I wrote a name card .
我 写道 一个 姓名 卡片 .

写了一个名帖，

[dʒaʊ] - ,
Jiao Gaoyuan ,
角 - ,

交高源、

[ɛl,ɑɪˈju:] [fæn] ['eskɔ:tid] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
Liu Fang escorted him to the county government office .
刘 方 护送 他 到 这 县 政府 办公室 .

刘芳将他送至县衙。

[lɔːd] [pɛŋ] [ɪz] [ˈtɛmprərəli] [ˈsteɪ,ɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə] [rɪˈkuːpəreɪt] .
Lord Peng is temporarily staying here to recuperate .

主 彭 是 暂时地 入住 这里 到 疗养 .

彭公暂住这里养病，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈfəʊldɪd] [ˈdɒkjumənt] .
He handed over a folded document .

他 递交 超过 一个 折叠 文档 .

递了一个折子，

[wæŋ] [lɪənfeŋ] , [ðə; ði] [vaɪs] [ˈpriːfekt] , [wɒz; wəz] [ɪnˈkɒmpɪtənt] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] .
Wang Lianfeng , the Vice Prefect , was incompetent and ignorant .

王 联丰 , 这 副 长官 , 曾是 不称职的 和 无知 .

参知府王连凤庸劣无知，

[hiː; hi][ɪz] [ˈmʌd(ə)] - [ˈhedɪd] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [əˈfeəz] .
He is muddle-headed in handling affairs .

他 是 混乱 - 标题 在 处理 事务 .

办事糊涂。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,

一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [iːˈdɪkt][wɒz; wəz] [ɪˈfjuːd] :
The imperial edict was issued :

这 帝国 法令 曾是 发布 :

上谕下来：

[wæŋ] [lɪənfeŋ] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˈpriːfektə(r)] , [wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [dɪsˈmɪst]
Wang Lianfeng , the prefect of Xuanhua Prefecture , was immediately dismissed

王 联丰 , 这 长官 的 宣华 州 , 曾是 立即地 解雇

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pəʊst] .
from his post .

从 他的 邮政 .

宣化府知府王连凤即行革职。

[ðæts] [əˈnʌðə(r)] [ˈstɔːri] .
That's another story .

那就是 其他 故事 .

这且不表。

[ˈmiːnwaɪl] , [wuː][dʒiː][wɒz; wəz] [riˈkjuːpəreɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈtɛmp(ə)] .
Meanwhile , Wu Jie was recuperating in the temple .

同时 , 吴 杰 曾是 恢复期 在 这 寺庙 .

且说武杰在庙内养病，

[hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [hiːld] [hɪz; ɪz] [wuːnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpɔɪzənəs] [ˈkæltrəp] .
His master had already healed his wound from the poisonous caltrop .

他的 掌握 有 已经 已治愈 他的 伤口 从 这 有毒 蒺藜 .

他师父已把那毒蒺藜伤给他治好。

[sɪns] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈblesɪŋz] [diːˈtɒksɪfaɪɪŋ] [ˈpaʊdə(r)] ,
Since taking the Five Blessings Detoxifying Powder ,

自从 采取 这 五 祝福 排毒 粉末 ,

自上了五福化毒散、

[eɪt] [ˈtreɪzəz] [diːˈtɒksɪfaɪɪŋ] [ˈɔɪntmənt]
Eight Treasures Detoxifying Ointment

八 宝藏 排毒 软膏

八宝拔毒膏，

[hɪz; ɪz] [dɑ:t] [wu:nd] [hæz; həz] [hi:ld] .
His dart wound has healed .
他的 镖 伤口 有 已治愈 .

他那镖伤已好，

[bʌt; bət] [wɒt] [ðei] [et; eit][æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [wɒz; wəz] [ˈmɪlɪt] [ˈpɒrɪdʒ] .
But what they ate at the temple was millet porridge .
但 什么 他们 吃 在 这 寺庙 曾是 粟 稀饭 .

但在庙中吃的是小米粥、

[sti:md] [bʌn] ,
Steamed bun ,
蒸 包子 ,

馒头，

[hi:; hi] [ˈri:əli] [ˈkʊd(ə)nt] [stænd][,aɪ ˈti:] .
He really couldn't stand it .
他 真的 不能 站立 它 .

他实在不惯，

[ðei] [kænt] [li:v] [ðeə(r)] [əʊn] [həʊm] .
They can't leave their own home .
他们 不能 离开 他们的 自己的 家 .

自家又不能走。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ʒenwu:] [pi:k] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊdə] [ˈmaʊntən] .
He was outside the Zhenwu Peak gate of Thousand Buddha Mountain .
他 曾是 外部 这 真武 顶峰 门 的 千 佛 山 .

他在千佛山真武顶山门以外，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Look at the front and back of the mountain ,
看 在 这 正面 和 后退 的 这 山 ,

瞧见那山前山后，

[tri:z] [fɔ:m] [ə; eɪ] [ˈfɒrɪst] ,
Trees form a forest ,
树木 形式 一个 森林 ,

树木成林，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [sti:p] [klɪf] .
It was indeed a steep cliff .
它 曾是 的确 一个 陡 悬崖 .

果然是峭壁石崖，

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbju:tɪf(ə)] .
The mountains and rivers are beautiful .
这 山脉 和 河流 是 美丽的 .

山清水秀。

[aɪ] [wɔ:kt] [ˈfɔ:wəd] [æt; ət][maɪ] [əʊn] [peɪs] .
I walked forward at my own pace .
我 步行 向前 在 我的 自己的 步伐 .

自己往前信步行走，

[ˈɑ:ftə(r)] [dɪˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
After descending the hillside ,
后 下降 这 山坡 ,

下了山坡，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)]['vɜ:d(ə)nt][ɔ:l][ðə; ði] [wei] .
The mountains are verdant all the way .
这 山脉 是 葱茏 全部 这 方式 .

一路上青山叠翠，

[gri:n] ['wiləʊz] [laɪk] [sməʊk] ,
Green willows like smoke ,
绿色的 柳树 喜欢 抽烟 ,

碧柳如烟，

[ðə; ði] ['wɒdkʌtə(r)] [sæŋ] ['laʊdli] [ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
The woodcutter sang loudly on the hillside .
这 樵夫 唱 高声 在 这 山坡 .

樵夫高歌于山坡，

[ə; eɪ] ['kaʊhɜ:d] [draɪvz] ['kæt(ə)l] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['fi:ldz] .
A cowherd drives cattle across the fields .
一个 牛仔 驱动 牛 穿过 这 字段 .

牧童驱牛于野外，

[ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv] [blu:] ['velvɪt] ,
A patch of blue velvet ,
一个 修补 的 蓝色的 天鹅绒 ,

青绒一片，

['sʌd(ə)nli] [nju:] ;
suddenly new ;
突然 新的 ;

俄然一新；

['fɑ:rmərz] ['kæri] [həʊz] [ɪn][ðə; ði] ['fi:ldz] .
Farmers carry hoes in the fields .
农民 携带 锄头 在 这 字段 .

农夫荷锄于田野，

[æŋ; ən][əʊld] ['fɪʃməŋ] [kɑ:sts][hɪz; ɪz] [laɪn] [ɒn][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
An old fisherman casts his line on the riverbank .
一个 老的 渔夫 演员 他的 线 在 这 河岸 .

渔翁垂钓于河岸，

[ðə; ði] [fɪʃ] [ɑ:(r); ə(r)] ['li:pɪŋ] .
The fish are leaping .
这 鱼 是 跳跃 .

游鱼正跃，

[waɪld][bɜ:dz] [tʃɜ:rpt] ['laʊdli] .
Wild birds chirped loudly .
荒野 鸟类 啁啾 高声 .

野鸟声喧。

[wu:][dʒi:] [went] [ə'raʊnd] ['saɪtsi:ɪŋ] .
Wu Jie went around sightseeing .
吴 杰 去 大约 观光 .

武杰到处赏玩，

[brɪfɔ:(r)] [wi:; wi] [nju:] [aɪ'ti:] , [wi:; wi][hæd; həd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [stri:t] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [west] [geɪt]
Before we knew it , we had arrived at the main street inside the west gate
前 我们 知道 它 , 我们 有 到达的 在 这 主要的 街道 里面 这 西方 门
[ɒv; əv] ['pri:fektʃə(r)] .
of Xuanhua Prefecture .
的 宣华 州 .

不知不觉到了宣化府西门内大街。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['restrɒnt] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
There was a restaurant facing south .
那里 曾是 一个 餐厅 面向 南 .

见坐北向南有一座酒楼，

[ðə; ði] [saɪn] [ə'blaʊ] [ri:dz] " - ['restrɒnt] " .
The sign above reads " Shengjia Restaurant " .
这 符号 多于 阅读 " - 餐厅 " .

上写胜家酒楼，

['keɪtərɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
Catering the banquet ,
餐饮服务 这 宴会 ,

包办筵席，

['si:zən(ə)l] [smɔ:l] ['seɪlz] ,
Seasonal small sales ,
季节性 小的 销售量 ,

应时小卖，

[ðə; ði] [naɪvz] [ænd; ənd] [spu:n] [wɜ:(r); wə(r)] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [nɔɪz] [ɪn'saɪd] .
The knives and spoons were making a lot of noise inside .
这 刀具 和 勺子 是 制作 一个 很多 的 噪音 里面 .

里边刀勺乱响。

[wu:][dʒi:][wɒz; wəz] ['penɪləs] .
Wu Jie was penniless .
吴 杰 曾是 身无分文 .

武杰手无一钱，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv]['hʌŋgə(r)] ,
Because of hunger ,
因为 的 饥饿 ,

因腹中饥饿，

[ðeɪ] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['restrɒnt] .
They then entered the restaurant .
他们 然后 进入 这 餐厅 .

便进了酒楼，

[ðə; ði]['kæbɪnət][ɪz][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
The cabinet is to the east .
这 内阁 是 到 这 东方 .

见东边是柜，

[ðə; ði] [stəʊv] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
The stove is on the west side .
这 火炉 是 在 这 西方 边 .

西边是灶，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm] [si:ts] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
There are some seats at the back .
那里 是 一些 座位 在 这 后退 .

后有些座位，

[ðə; ði] [steəz] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
The stairs are to the east .
这 楼梯 是 到 这 东方 .

那东边是楼梯。

[wu:][dʒi:] [klaɪmd] [ðə; ði]['lædə(r)] [ʌp'steəz] .
Wu Jie climbed the ladder upstairs .
吴 杰 攀登 这 梯子 楼上 .

武杰登梯子上楼，

[ðɪs] [ˈrestrɒnt] [hæz; həz] [ten] [rʊmz; ru:mz] .

This restaurant **has** **ten** **rooms** .
这 餐厅 有 十 房间 .

见这座酒楼上是十间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪks] [si:ts] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .

There **are** **six** **seats** **on** **the** **north** **side** .
那里 是 六 座位 在 这 北 边 .

北边有六个座儿，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪks] [si:ts] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .

There **are** **six** **seats** **on** **the** **south** **side** .
那里 是 六 座位 在 这 南 边 .

南边有六个座儿，

[ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪd] [ˈəʊpən] .

The **windows** **were** **wide** **open** .
这 视窗 是 宽的 打开 .

楼窗大开，

[ɔ:l] [əˈraʊnd] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪgˈzɒtɪk] [ˈflaʊəz] [ænd; ɐnd] [reə(r)] [plɑ:nts] .

All **around** **were** **exotic** **flowers** **and** **rare** **plants** .
全部 大约 是 异域风情 花朵 和 稀有的 植物 .

四面都是奇花异草。

[wu:] [dʒi:] [sæt] [ɪn] [ðə; ði] [θɜ:d] [si:t] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] .

Wu Jie **sat** **in** **the** **third** **seat** **from** **the** **west** .
吴 杰 卫星 在 这 第三 座位 从 这 西方 .

武杰坐在西边第三个座上，

[kɔ:l] [ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [ˈəʊvə(r)] .

Call **the** **waiter** **over** .
称呼 这 服务员 超过 .

叫跑堂的过来，

[wi:; wi] [wɒnt] [waɪn] [ænd; ɐnd] [fu:d] .

We **want** **wine** **and** **food** .
我们 想 葡萄酒 和 食物 .

要酒要菜。

[ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [əˈgri:d] .

The **waiter** **agreed** .
这 服务员 同意 .

跑堂的答应，

[ɑ:skt] :

Asked :
问 :

问道：

[wɒt] [kaɪnd] [ɒv; əv] [waɪn] [du:; də] [ju:; jʊ] [wɒnt] ?

What **kind** **of** **wine** **do** **you** **want** ?
什么 种类 的 葡萄酒 做 你 想 ?

“要什么酒、

[wɒt] [dɪʃ] ?

What **dish** ?
什么 盘子 ?

什么菜？ ”

[wu:] [dʒi:] [sed] :

Wu Jie **said** :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [pli:z] [prɪ'peə(r)][fɔ:(r)] ['di:z] . "

" **Please prepare four dishes** . "

" 请 准备 四 菜肴 . "

“给配四样菜，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] ['kɒptɪs] [tʃɪ'nɛnsɪs] [li:f] [waɪn] .

I'd like two jugs of Coptis chinensis leaf wine .

ID 喜欢 二 水罐 的 黄连 中华 叶子 葡萄酒 .

要两壶黄连叶酒。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [went] [daʊn'steəz] .

The waiter went downstairs .

这 服务员 去 楼下 .

跑堂的下去，

[su:n] ['ɑ:ftə(r)] , [smɔ:l] ['dɪfɪz] [ɒv; əv][saɪd] ['dɪfɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .

Soon after , small dishes of side dishes were placed on the table .

很快 后 , 小的 菜肴 的 边 菜肴 是 放置 在 这 桌子 .

不多时摆上小菜碟子，

[ðen] [ðeɪ] [brɔ:t] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd][set][,aɪ 'ti:] [aʊt] .

Then they brought over the wine and set it out .

然后 他们 带来 超过 这 葡萄酒 和 放 它 出去 .

又把酒送来摆上。

[wu:][dʒi:] [pɔ:] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ænd; ənd][dræŋk][,aɪ 'ti:] .

Wu Jie poured himself a drink and drank it .

吴 杰 倾倒 他自己 一个 喝 和 喝 它 .

那武杰自斟自饮，

[ðə; ði][mɔ:(r)][hi:; hi][dræŋk] , [ðə; ði] ['hæpiə] [hi:; hi] [bɪ'keɪm] .

The more he drank , the happier he became .

这 更多的 他 喝 , 这 更快乐 他 成为 .

越喝越高兴。

[dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wi:; wi] [went] [tu:; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv] [ʒenwu:] [pi:k] ,

Just because we went to the top of Zhenwu Peak ,

只是 因为 我们 去 到 这 顶部 的 真武 顶峰 ,

只因到真武顶上，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [i:t] [mi:t] [ɔ:(r)] [drɪŋk] ['ælkəhɒl] .

They did not eat meat or drink alcohol .

他们 做过 不是 吃 肉 或者 喝 酒精 .

并未吃着酒肉，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði][fɑ:st] .

Today is the day of breaking the fast .

今天 是 这 天 的 打破 这 快速地 .

今日开斋，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [et; eɪt] ['veri] ['hæpɪli] .

Therefore , they ate very happily .

所以 , 他们 吃 非常 快乐地 .

故吃得很高兴。

[ðə; ði] [mi:l] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] .

The meal and drinks are finished .

这 一顿饭 和 饮料 是 完成的 .

吃喝已毕，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði]['brəʊkən]['teɪb(ə)] .

The waiter removed the broken table .

这 服务员 已移除 这 破碎的 桌子 .

跑堂的撤去残桌，

[ˈɑːftə(r)] [ˈset(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [əˈkaʊnts] ,
After settling the accounts ,
后 安顿 这 账户 ,
算了帐,
[ðə; ði] [ˈmʌni] [wɒz; wəz] [θri:] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [ænd; ənd][fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfifti] [kɔɪnz] .
The money was three strings of cash and four hundred and fifty coins .
这 钱 曾是 三 字符串 的 现金 和 四 百 和 五十 硬币 .
该钱三吊四百五十文。

[wuː][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :
武杰说:
" [raɪt] [aɪˈti:] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)][emˈi:] . "
" Write it down for me . "
" 写 它 向下 为了 我 . "
“给我写上吧。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :
跑堂的说:
" [wiː; wi][daʊnt][ˈbʊfə(r)] [ˈkredit] [hɪə(r)] . "
" We don't offer credit here . "
" 我们 不 提供 信用 这里 . "
“我们这里一概不赊，

[ɔːl][ɒv; əv][aɪˈti:][ɪz] [kæʃ] .
All of it is cash .
全部 的 它 是 现金 .
俱是现钱。”
[wuː][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :
武杰说:

" [kʌm] [wɪð] [emˈi:][tuː; tə][get][aɪˈti:] . "
" Come with me to get it . "
" 来 和 我 到 得到 它 . "
“你跟吾去取吧。”
[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :
跑堂的说:

" [wiː; wi][wɒnt][gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə][get][aɪˈti:] . "
" We won't go with you to get it . "
" 我们 惯于 去 和 你 到 得到 它 . "
“我们这里不跟你去取。”
[wuː][dʒi:] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə][slæp][hɪm] .
Wu Jie raised his hand to slap him .
吴 杰 提高 他的 手 到 拍击 他 .
武杰抡起巴掌，

[aɪˈti:][hɪt][ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
It hit the waiter right in the face .
它 打 这 服务员 正确的 在 这 脸 .
正打在跑堂的脸上。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˈɪmiːdiətli] [ræn] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
The waiter immediately ran down and said :

跑堂的立刻跑下去说：

" [ˈʃɒpkiːpə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "

“掌柜的，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ˌʌpˈsteəz] [tuː; tə] [iːt] .
A person came upstairs to eat .

楼上来了一个吃饭的，

[hiː; hi][nɒt] [ˈəʊnli] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˈmʌni] , [bʌt; bət][ˈɔːlsəʊ] . . .
He not only refused to give money , but also . : : :

他不但给不给钱，

" [ænd; ənd] [ðen] [juː; jʊ][hɪt][em ˈiː] . "
" And then you hit me . "
" 和 然后 你 打 我 . "

还打我。”

[ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpərz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [zuː] .
The shopkeeper's surname is Zou .

掌柜的姓邹，

[ˈʃænˈdʊŋ] [ˈneɪtɪv]
Shandong native
山东 本国的

山东人，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈweɪtə(r)] ,
According to the waiter ,

听伙计一说，

[hiː; hi][wəz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
He was so angry that he flew into a rage .

气得他冲天大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ruːd] [ænd; ənd] [ˌdɒmɪˈniəriŋ] [ˈpɜːs(ə)n] ! "
" What a rude and domineering person ! "
" 什么 一个 粗鲁的 和 盛气凌人 人 ！ "

“好一个蛮横的，

[juː; jʊ][et; eɪt][ðə; ði] [miːl] [bʌt; bət][ˈdɪd(ə)nt] [peɪ] .
You ate the meal but didn't pay .

你吃了饭不给钱，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ！

还敢这样无礼。

[gaɪz] ,
Guys ,
伙计们 ,

伙计们，

[teɪk] [hɪm][ænd; ənd] [bi:t] [hɪm][tu:; tə] [deθ] .
Take him and beat him to death .
拿 他 和 打 他 到 死亡 .

把他拿来打死，

[aɪ] [wɪl] [peɪ] [wɪð] [maɪ][laɪf] .
I will pay with my life .
我 将要 支付 和 我的 生活 .

我给他偿命。”

[ˈsevrəl] [men] [ɪˈmi:diətli] [græbd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Several men immediately grabbed their weapons .
一些 男人 立即地 抓住 他们的 武器 .

有几个伙计立刻就拿家伙，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɑ:ˈbeəriən] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
A little barbarian jumped down from the building .
一个 小的 野蛮人 跳了起来 向下 从 这 建筑 .

只见从楼上跳下一个小蛮子来，

[gəʊ] [aʊtˈsaɪd] .
Go outside .
去 外部 .

往外就走。

[ðə; ði] [ˈwɜ:kəz] [sed] :
The workers said :
这 工人 说 :

众伙计说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ! "

“小辈！

[ju:; jʊ][kæn; kən] [fə'get] [ə'baʊt] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
You can forget about escaping .
你 能 忘记 关于 逃脱 .

你休想逃去，

[wi:l; wil] [bi:t] [ju:; jʊ][tu:; tə] [deθ] .
We'll beat you to death .
出色地 打 你 到 死亡 .

我等把你生生打死。

[ðeɪ] [et; eɪt][ðə; ði] [mi:l] [bʌt; bət][ˈdɪd(ə)nt] [peɪ] .
They ate the meal but didn't pay .
他们 吃 这 一顿饭 但 没有 支付 .

吃了饭不给钱，

[ju:; jʊ][ˈi:v(ə)n] [hɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈpi:p(ə)] .
You even hit our people .
你 甚至 打 我们的 人们 .

你还打我们的人。”

[wu:][dʒi:][ˈɔ:lsəʊ] [stɒpt] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
Wu Jie also stopped talking to the others .
吴 杰 还 停止 说 到 这 其他的 .

武杰也不同意众人说话，

[gəʊ] [aʊt'saɪd] .
Go outside .
去 外部 .

往外就走。

[ə; eɪ] [ɡaɪ] [went] [ˈəʊvə(r)] ,
A guy went over ,
一个 盖伊 去 超过 ,

有一个伙计过去，

[ˈri:tʃɪŋ] [aʊt] [tuː; tə] [ɡræb] [wuː] [dʒiː] ,
Reaching out to grab Wu Jie ,
到达 出去 到 抓住 吴 杰 ,

伸手要抓武杰，

[bʌt; bət] [wuː] [dʒiː] [ɡræbd] [hɪz; ɪz] [rɪst] ,
But Wu Jie grabbed his wrist ,
但 吴 杰 抓住 他的 手腕 ,

却被武杰一拎腕子，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈpʊld] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He was pulled to the ground .
他 曾是 拉 到 这 地面 .

拉倒在地。

[ðə; ði] [men] [iːtʃ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
The men each brandished their weapons .
这 男人 每个 挥舞 他们的 武器 .

那些伙计各摆兵刃，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [wuː] [dʒiː] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] .
They surrounded Wu Jie from above .
他们 包围 吴 杰 从 多于 .

往上围住了武杰。

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [wuː] [ɡɑːksɪŋ] [meɪks] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət] - , ['sɪlvə(r)] - ['hedɪd] [əʊld][mæn]
Chapter 83 Wu Guoxing Makes a Scene at Shengjialou , Silver - Headed Old Man
章 - 吴 国兴 制作 一个 场景 在 - , 银 - 标题 老的 男人
[ˈpɜːsənəli] [trænz'mɪt, træns-, traːn-] [ə'meɪzɪŋ] ['skɪlz]
Personally Transmits Amazing Skills
亲自 传输 惊人的 技能

第八十三回 武国兴大闹胜家楼 银头叟亲传惊人艺

[wen] [wuː] [dʒiː] [sɔː] [ðə; ði] [kraʊd] [səˈraʊndɪŋ] [hɪm] ,
When Wu Jie saw the crowd surrounding him ,
什么时候 吴 杰 锯 这 人群 周围 他 ,

话说武杰见众人围上，

[iːtʃ] [tʊk] [ʌp] [ɑːmz] [ænd; ɐnd] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [faɪt] .
Each took up arms and prepared to fight .
每个 采取 向上 武器 和 准备 到 斗争 .

各执兵刃要打。

[wu:] [dʒi:] [nɒkt] [daʊn] [ˈsevrəl] [ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [pʌntʃ] .
Wu Jie knocked down several people with a single punch .
吴 杰 敲门 向下 一些 人们 和 一个 单身的 冲床 .

武杰挥拳打倒几个人，

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [deə(r)] [tu:; tə] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [faɪt]
The others were so frightened that they didn't dare to come over and fight
这 其他的 是 所以 害怕 那 他们 没有 敢 到 来 超过 和 斗争
[hɪm] .
him .
他 .

吓得那几个都不敢过来与他交手了。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɔ:(r)] [səʊ] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [hɜ:d] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] .
Suddenly , a dozen or so horses were heard approaching from the west .
突然 , 一个 打 或者 所以 马匹 是 听到 接近 从 这 西方 .

忽听西边来了十数匹马，

[ðə; ði] [ˈraɪdə(r)] [ɒn] [ˈhɔ:sbæk] [ɪz] [ʃen] [ku:i:] , [wɪð] [ˈsɪlvə(r)] [ˈheə(r)] [ænd; ənd] [waɪt] [hed] .
The rider on horseback is Sheng Kui , with silver hair and white head .
这 骑士 在 马背 是 盛 奎 , 和 银 头发 和 白色的 头 .

马上骑的是银头皓首胜奎。

[hi:; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [ˈdʒen(ə)rəl] [li:] [hwa:n] ,
He and his family general Li Huan ,
他 和 他的 家庭 一般的 李 欢 ,

他同家将李环、

[li:] [pi:iˈaɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
There were also more than a dozen of his subordinates .
那里 是 还 更多的 比 一个 打 的 他的 下属 .

还有十几名手下人等，

[əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈrestrɒnt]
Arrived at Xuanhuafu Restaurant
到达的 在 - 餐厅

来至宣化府酒楼，

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [hæv; həv] [sʌm; səm] [fʌn] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I'm going to have some fun here for a few days .
我是 去 到 有 一些 乐趣 这里 为了 一个 很少 天 .

要在这里作乐几天。

[ðɪs] [ˈrestrɒnt] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈəʊpənd] [baɪ] [ðə; ði] [ʃen] [ˈfæməli] .
This restaurant was originally opened by the Sheng family .
这 餐厅 曾是 起初 打开 经过 这 盛 家庭 .

这座酒楼本是胜家所开，

[ˈevriwʌn] [ɪn] [ˈpri:fektʃə(r)] [nəʊz] [hɪm] .
Everyone in Xuanhua Prefecture knows him .
每个人 在 宣华 州 知道 他 .

在宣化府一路无人不晓。

[təˈdeɪ] , [ʃen] [ku:i:] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] .
Today , Sheng Kui has come here .
今天 , 盛 奎 有 来 这里 .

今日胜奎来到此处，

[ˈsi:lɪŋ] [ðə; ði] [ˈentrəns] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈrestrɒnt] ,
Seeing the entrance to the restaurant ,
看到 这 入口 到 这 餐厅 ,

见那饭铺门首，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] .
A group of people were fighting .
一个 团体 的 人们 是 斗争 .

有一伙人在打架。

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“你等所为何事？

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [ˈbʊli] [ˈlðə(r)z] [wen] [ˈdu:ɪŋ] [ˈbɪznəs] .
You must not bully others when doing business .
你 必须 不是 欺负 其他的 什么时候 正在做 商业 .

作买卖不准欺负人。

[ðə; ði] [ˈrestrɒnt] [ˈweɪtə(r)] [sed] :
The restaurant waiter said :
这 餐厅 服务员 说 :

“酒楼伙计说:”

[hi:; hi][et; eɪ][ðə; ði] [mi:l] [bʌt; bət][ˈdɪd(ə)nt] [peɪ] .
He ate the meal but didn't pay .
他 吃 这 一顿饭 但 没有 支付 .

他吃了饭不给钱，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [bi:t] [ʌp][ðə; ði][ˈweɪtə(r)] .
They even beat up the waiter .
他们 甚至 打 向上 这 服务员 .

还打了跑堂的，

[ɪts] [ˈtru:lɪ] [ˈheɪtfl] !
It's truly hateful !
它是 真的 可恶 !

实是可恨！

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

“胜奎说:”

[ɪz] [ðæt] [səʊ] ?
Is that so ?
是 那 所以 ?

有这样事，

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:][pi:i:'aɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩，

[jʊː; jʊ] [tu:] [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] .
You two go and take him .
你 二 去 和 拿 他 .

你二人前去拿他。

[ðə; ðɪ] [tu:] [ə'gri:d] .
The two agreed .
这 二 同意 .

“二人答应，

[tʌk] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] ,
Tuck in your clothes ,
塔克 在 你的 衣服 ,

掖起衣襟，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] [ɪn][wʌn] [straɪd] .
He rushed forward in one stride .
他 匆忙 向前 在 一 步幅 .

往前一赶步蹿过去，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][fɪst][ænd; ənd] [strʌk] .
He raised his fist and struck .
他 提高 他的 拳头 和 击 .

扬拳就打。

[wuː][dʒi:] [dɒdʒd] [ə'weɪ] .
Wu Jie dodged away .
吴 杰 躲避 离开 .

那武杰一撤身闪开，

[lɪft] [wʌn] [leg][ænd; ənd] [kɪk] .
Lift one leg and kick .
举起 一 腿 和 踢 .

抬腿一脚，

[ðə; ðɪ] [kɪk] ['lændɪd] ['skweəli] [ɒn][li:] [hwa:nz] [left] [leg] .
The kick landed squarely on Li Huan's left leg .
这 踢 登陆 完全 在 李 欢氏 左边 腿 .

正踢在李环左腿之上，

[hiː; hi] [fel] ['bækwəd] ['ɒntə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He fell backward onto the ground .
他 跌倒 落后 到 这 地面 .

仰身倒于就地。

[liː][piː,i:'aɪ] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] ['biːɪŋ] [kɪkt] [daʊn] .
Li Pei saw her brother being kicked down .
李 裴 锯 她 兄弟 存在 踢 向下 .

李佩见哥哥被人家踢倒，

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [wɒnt] [rɪ'vendʒ] .
He used to want revenge .
他 用过的 到 想 复仇 .

他过去要报仇，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɔːlsəʊ] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][wuː][dʒi:] .
He was also kicked down by Wu Jie .
他 曾是 还 踢 向下 经过 吴 杰 .

也被武杰踢倒。

[ʃen] [kuːi:] [sɔ:] [ðæt] [wuː][dʒi:][wɒz; wəz] [eɪtiːn] [ɔ:(r)] [naɪn'tiːn] [jɪəz] [əʊld] .
Sheng Kui saw that Wu Jie was eighteen or nineteen years old .
盛 奎 锯 那 吴 杰 曾是 十八 或者 十九 年 老的 .

胜奎看武杰十八九岁，

[ˈbjʊ:tɪf(ə)] [əˈpiərəns]
Beautiful appearance
美丽的 外貌

姿容秀美，

[gʊd] [lʊks] [ænd; ənd] [əˈpiərəns]
Good looks and appearance
好的 看起来 和 外貌

品貌不俗，

[ðen] [wʌn] [wʊd] [fi:l] [ə; eɪ] [slɑ:t] [ˈfʌndnəs] .
Then one would feel a slight fondness .
然后 一 会 感觉 一个 轻微 喜爱 .

便有三分喜爱之心，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk][hɪm][hɪz; ɪz][lɑ:st] [neɪm]
If you ask him his last name
如果 你 问 他 他的 最后的 姓名

要问他姓什么，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[wu:][dʒi:][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] .
Wu Jie was originally unreasonable .
吴 杰 曾是 起初 不合理 .

武杰本来无理，

[aʊt] [ɒv; əv] [nəˈsesəti] ,
Out of necessity ,
出去 的 必要性 ,

出于无奈，

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:k(ə)l][ænd; ənd] [rʌn] [west] .
Jump out of the circle and run west .
跳 出去 的 这 圆圈 和 跑步 西方 .

跳出圈外就往西跑。

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说:”

[doʊnt] [tʃeɪs] .
Don't chase .
不 追赶 .

别追，

[let] [hɪm] [rʌn] !
Let him run !
让 他 跑步 !

让他跑！

" [ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [lʊkt] [aʊt] [ðə; ði] [west] [geɪt] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] . "
" This group of people looked out the west gate with the old hero . "
" 这 团体 的 人们 看起来 出去 这 西方 门 和 这 老的 英雄 . "

“这班人跟老英雄往西门外一瞧，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] ,
He was in front ,
他 曾是 在 正面 ,

他在前头，

[wiː; wi] [kənˈtɪnjuːd] [ɒn] [ˈaʊə(r)] [wei] [tuː; tə] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊdə] [ˈmaʊntən] .
We continued on our way to Thousand Buddha Mountain .
我们 持续 在 我们的 方式 到 千 佛 山 :

一直的顺路往千佛山而去。

[nə; nɑː] - [sɔː] [ðæt] [wuː][dʒiː][wəʊ; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊdə] [ˈmaʊntən] [ɒn] [ðə; ði] .
Na Shengkui saw that Wu Jie was going to Thousand Buddha Mountain on the way .
娜 - 锯 那 吴 杰 曾是 去 到 千 佛 山 在 这 方式 :

那胜奎见武杰顺道上千佛山，

[ðə; ði] [gruːp] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The group then gave chase .
这 团体 然后 给予 追赶 :

这里众人随后紧紧追赶。

[wuː][dʒiː] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [kraʊd] [tʃeɪsɪŋ] [hɪm] .
Wu Jie turned around and saw the crowd chasing him .
吴 杰 转向 大约 和 锯 这 人群 追逐 他 :

那武杰回头看见众人追他，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [ˈsiːkrət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说：

" [nɒt] [gʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！”

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [luːz] [feɪs] .
I'm going to lose face .
我是 去 到 失去 脸 :

我要丢人。”

[fæŋ] [ˈdʒɪn] [ɑːn] [geɪt]
Fang Jinshan Gate
方 金山 门

方进山门，

[aɪ] [sɔː] [maɪ] [ˈmɑːstə(r)] [ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] .
I saw my master standing there .
我 锯 我的 掌握 常设 那里 :

看见师父正在那里站着，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [seɪv] [em ˈiː] . "
" Master , save me . "
" 掌握 , 节省 我 :

“师父救我。”

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] . . . "

" **Why do you** . . . "

" 为什么 做 你 . . . "

“你为什么缘故，

[tel] [em 'iː][ɪn] ['diːteɪl] ！

Tell me in detail ！

告诉 我 在 细节 ！

细细说来！ ”

[wuː][dʒiː] [ri'kaunt] [wɒt] [hæd; həd][dʒʌst] ['hæpənd] .

Wu Jie recounted what had just happened .

吴 杰 叙述 什么 有 只是 发生 .

武杰说了方才之事。

[oʊ'jaːŋ] [diː] [sed] ː

Ouyang De said ː

欧阳 德 说 ː

欧阳德说：

" [gəʊ][ɪn] ！ "

" **Go in** ！ "

" 去 在 ！ "

“你进去吧！

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['riːz(ə)nz] .

I have my reasons .

我 有 我的 原因 .

吾自有道理。”

[ʃeŋ] [kuːiː] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .

Sheng Kui chased after him to the mountain gate .

盛 奎 追逐 后 他 到 这 山 门 .

胜奎追到山门，

[ðə; ði] [mʌŋk] - [stʊd] [ðeə(r)] .

The monk Shanxiu stood there .

这 僧 - 站立 那里 .

见善修和尚在这里站定。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][əʊld] [frendz] .

The two were old friends .

这 二 是 老的 朋友们 .

他二人本是故交，

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [oʊ'jaːŋ] [diː][ɪz][ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] ['pɜːs(ə)n] .

I know that Ouyang De is a chivalrous person .

我 知道 那 欧阳 德 是 一个 骑士精神 人 .

知道欧阳德是一个侠义之人。

[ðə; ði] [tuː] ['griːtɪd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

The two greeted each other .

这 二 问候 每个 其他 .

二人见了礼，

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [sed] ː

Seung - kyu said ː

承 - 九 说 ː

胜奎说：

彭公案

第63/212页

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

“你在这里作何事情？”

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [dʒʌst] ['entəd] [jɔ:(r); jə(r)][ˈtemp(ə)] ,
The person who just entered your temple ,
这 人 WHO 只是 进入 你的 寺庙 ,

方才进你们庙中的那个人，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [hɪm] ?
Do you know him ?
做 你 知道 他 ?

你可认识他吗？ ”

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ðæts] [maɪ] [jʌŋ] [əˈprentɪs] , [wu:][dʒi:] . "
" That's my young apprentice , Wu Jie . "
" 那就是 我的 年轻的 学徒 , 吴 杰 . "

“那就是小徒武杰，

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [stænd][ðə; ðɪ] ['hɑ:dʃɪp] [hɪə(r)] .
He couldn't stand the hardship here .
他 不能 站立 这 困境 这里 .

他在这里受不了清苦，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ðei] [went] [tu:; tə] .
I don't know if they went to Xuanhua .
我 不 知道 如果 他们 去 到 宣华 .

上宣化去我也不知，

" [tu:; tə] [meɪk] [jɔ:(r); jə(r)][ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] ['æŋɡri] . "
" To make your elder brother angry . "
" 到 制作 你的 长老 兄弟 生气的 . "

叫兄长生气。”

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [haʊ] [wel] [hæz; həz][hi:; hi] ['præktɪst] [hɪz; ɪz] ['mɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] ? "
" How well has he practiced his martial arts ? "
" 如何 出色地 有 他 练习 他的 武术 艺术 ? "

“他的武艺练得怎么样？”

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈhəʊɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈaʊtlain] . "

" **It's nothing more than knowing the general outline** . "

" 它是 没有什么 更多的 比 会心 这 一般的 大纲 . "

“也无非知其大概。”

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [sed] :

Seung - kyu said :

承 - 九 说 :

胜奎说：

" [send] [hɪm][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [ɪˈsteɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] . "

" **Send him to stay at my estate for a few days** . "

" 发送 他 到 停留 在 我的 财产 为了 一个 很少 天 . "

“把他送在我庄上闲住几天，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [miːl] [ɪz] [faɪn] .

Even a meal is fine .

甚至 一个 一顿饭 是 美好的 .

一则饭食也好，

[ˈsekəndli] , [aɪ][hæd; həd][sʌm; səm] [friː] [taɪm] [ænd; ənd] [tɔːt] [hɪm] [sʌm; səm] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] .

Secondly , I had some free time and taught him some martial arts .

第二 , 我 有 一些 自由的 时间 和 教授 他 一些 武术 艺术 .

二则我无事传他练些武艺。”

[,oʊˈdʒɑːŋ] [diː] [sed] :

Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ˈeksələnt] ! "

" **Excellent !** "

" 出色的 ! "

“甚好！

[wuː][dʒiː] , [kʌm] [aʊt] [hɪə(r)] !

Wu Jie , come out here !

吴 杰 , 来 出去 这里 !

武杰你出来，

[niːl] [daʊn] [tuː; tə] [ˈgrænpɑː] [ʃeŋ]

Kneel down to Grandpa Sheng

下跪 向下 到 爷爷 盛

给胜大爷叩头，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [rɪˈkuːpəreɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .

You should go there and recuperate for a few days .

你 应该 去 那里 和 疗养 为了 一个 很少 天 .

你跟去在那里养几天伤，

[aɪl] [lɜːn] [sʌm; səm] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] [frɒm; frəm] [ˈgrænpɑː] [ʃeŋ] .

I'll learn some martial arts from Grandpa Sheng .

患病的 学习 一些 武术 艺术 从 爷爷 盛 .

就跟胜大爷学些武艺。”

[wuː][dʒiː] [əˈgriːd] .

Wu Jie agreed .

吴 杰 同意 .

武杰答应，

[fɜːst] , [ˌkaʊˈtəʊ] [tuː; tə] [ʃeŋ] [kuːɪ] .

First , kowtow to Sheng Kui .

第一的 , 磕头 到 盛 奎 .

先给胜奎叩头。

[ʃeŋ] [ku:i:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
Sheng Kui returned to Shengjia Village .
盛奎返回到 - 村庄 .

胜奎回归胜家寨，

[li:v] [wu:][dʒi:][ɪn][ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['kɔ:tʃɑ:d] .
Leave Wu Jie in the inner courtyard .
离开 吴杰在这内庭院 .

把武杰留在内院，

[hi; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [θri:] ['stʌdi] [rʊmz; ru:mz][tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn] .
He was given three study rooms to live in .
他曾是给定三学习房间到居住在 .

将书房三间叫他居住，

[hi; hi] [ðen] [sent][hɪz; ɪz] ['peɪdʒbɔɪ] [tu:; tə] [tend] [ðə; ði] ['fi:ldz] [tu:; tə][hɪm] .
He then sent his pageboy to tend the fields to him .
他然后发送他的侍童到趋向这字段到他 .

又派书童耘田去伺候他。

[wu:][dʒi:] [lʊkt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['stʌdi] .
Wu Jie looked into the study .
吴杰看起来进入这学习 .

武杰瞧那书房之中，

[ˈveri] [kli:n] ,
Very clean ,
非常 干净的 ,

甚是洁净，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['rəʊzwʊd] , ['sændlwʊd] , [ænd; ənd]['hænmu:] [wʊd] ['teɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] , [æz; əz]
There are rosewood , sandalwood , and nanmu wood tables and chairs , as
那里是 红木 , 檀香 , 和 楠木 木头 表格 和 椅子 , 作为

[wel] [æz; əz] [lɒŋ] ['teɪblz] .
well as long tables .
出色地 作为 长的 表格 .

有花梨紫檀楠木桌椅和条几，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌvəd] [wɪð] [kə'lıgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋz] [baɪ] ['feɪməs] ['pi:p(ə)] .
The walls are covered with calligraphy and paintings by famous people .
这 墙壁 是 涵盖 和 书法 和 绘画 经过 著名的 人们 .

墙上是名人字画，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [vju:] ,
There is a mountain facing the view ,
那里 是 一个 山 面向 这 看法 ,

有条山对景，

[mə'tɪkjələs] ['brʌʃwɜ:k] [ænd; ənd] ['fri:hænd] ['brʌʃwɜ:k]
meticulous brushwork and freehand brushwork
细致 笔触 和 徒手 笔触

工笔写意，

['flaʊəz] [ænd; ənd] ['feðəz]
Flowers and feathers
花朵 和 羽毛

花卉翎毛，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['dɪfrənt] [kaɪndz][ɒv; əv] [æn'ti:ks] [ænd; ənd] ['trɪŋkɪts] .
There are many different kinds of antiques and trinkets .
那里 是 许多 不同的 种类 的 古董 和 小饰品 .

各样古董玩器不少。

[ˈevri] [deɪ] , [ˈsʌmwʌn] [wʊd] [sɜ:v] [wu:][dʒi:] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
Every day , someone would serve Wu Jie food and drink .
每一个 天 , 某人 会 服务 吴 杰 食物 和 喝 .
每日单有人伺候武杰酒饭。

[wu:][dʒi:][hæd; həd] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də][ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Wu Jie had nothing to do during the day .
吴 杰 有 没有什么 到 做 期间 这 天 .
武杰白昼无事，

[hi:; hi] [ˈlɜ:nɪd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [frɒm; frəm] [ˈsʌŋ] - [kju:] .
He learned martial arts from Seung - kyu .
他 学习 武术 艺术 从 承 - 九 .
就跟胜奎学习拳脚，

[dɪˈskʌsɪŋ] [ˈveəriəs] [ˈwepənz] ,
Discussing various weapons ,
讨论 各种各样的 武器 ,
议论各样兵器，

[ʃen] [ku:i:] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm][ən] [ˈevriθɪŋ] .
Sheng Kui instructed him on everything .
盛 奎 指示 他 在 一切 .
胜奎皆一一指教于他。

[ðɪs] - [ˈəʊnə(r)][hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn]
This Shengzhuang owner has a son
这 - 所有者 有 一个 儿子
这胜庄主有一子，

[ˈfeɪməs] [ˈsi:nɪk] [spɒts] [raɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Famous scenic spots rise from the mountains .
著名的 风景优美 地点 上升 从 这 山脉 .
名胜起山，

[daɪd] [jʌŋ] .
Died young .
死亡 年轻的 .
早丧。

[hi:; hi] [left] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdɔ:tə(r)] .
He left behind a son and a daughter .
他 左边 在后面 一个 儿子 和 一个 女儿 .
留下一子一女，

[ðə; ði] [ˈdɔ:tərz] [neɪm] [wɒz; wəz] [ju] [hwa:n] .
The daughter's name was Yu Huan .
这 女儿的 姓名 曾是 于 欢 .
女儿名叫玉环，

[ˈri:dɪŋ] [ɪn] [ˈtʃaɪldhʊd]
Reading in childhood
阅读 在 童年
幼读书，

[gʊd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ˈskɪlz]
Good martial arts skills
好的 武术 艺术 技能
好武艺，

[lɜ:n] [ˈwaɪdli] [ænd; ənd] [ri:d] [ɪkˈstensɪvli]
Learn widely and read extensively
学习 广泛 和 读 广泛地
博学多览，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
Knowing the past and understanding the present ,
会心 这 过去的 和 理解 这 展示 ,

知古达今，

[ˈmæstər] [ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɒːd]
Mastering the art of single - edged sword
掌握 这 艺术 的 单身的 - 边缘 剑

练得一口单刀，

[θriː] [ˈfæməli] [trəˈdɪʃnz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈwelkəmɪŋ] [ɡests] : [ˈθrəʊɪŋ] [dɑːts] .
Three family traditions for welcoming guests : throwing darts .
三 家庭 传统 为了 欢迎 客人 : 投掷 飞镖 .

家传迎门三不过飞镖、

[wʌn] [hed] [ˈeɪk]
One head shake
一 头 摇

甩头一只、

[ˈveəriəs] [kənˈsiːld] [ˈwepənz] [sʌtʃ] [æz; əz] [sliːv] [ˈæərəʊs] [ænd; ənd] [ˈkrɒs.bəʊz] .
Various concealed weapons such as sleeve arrows and crossbows .
各种各样的 暗 武器 这样的 作为 袖子 箭头 和 弩 .

袖箭弩弓等各样的暗器，

[aɪ][ˌeɪˈem] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ˈjɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am seventeen years old this year .
我 是 十七 年 老的 这 年 .

今年十七岁。

[sʌn] [ˌʃen] - ,
Son Sheng Guanbao ,
儿子 盛 - ,

儿子胜官保，

[eɪt] [ˈjɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
Eight years old this year ,
八 年 老的 这 年 ,

今年八岁，

[ɪkˈsepʃənəli] [ɪnˈtelɪdʒənt]
Exceptionally intelligent
非常 聪明的

聪明过人，

[ˈstʌdiɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈskuːlruːm; ˈskuːlrəm]
Studying in the schoolroom
学习 在 这 教室

在学房读书，

[hiː; hi] [ˈlɜːnɪd] [sʌm; səm] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [frɒm; frəm] [ˌʃen] [kuːiː][æt; ət] [naɪt] .
He learned some martial arts from Sheng Kui at night .
他 学习 一些 武术 艺术 从 盛 奎 在 夜晚 .

夜从胜奎学些武艺，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [lʌvd] [hɪz; ɪz] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ænd; ənd] [kwɪk] [wɪt] .
His family loved his intelligence and quick wit .
他的 家庭 喜爱 他的 智力 和 快的 有 .

家中人喜爱他聪慧灵敏，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈnɪkneɪmd] " [ˈlɪt(ə)l] [ˈprɒdədʒɪ] " .
He was nicknamed " Little Prodigy " .
他 曾是 绰号 " 小的 神童 " .

人送绰号小神童。

[sɪns] [wu:] [dʒi:] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] . . .
Since Wu Jie arrived at Shengjia Village . . .
自从 吴 杰 到达的 在 - 村庄 . . .

武杰自从来至胜家寨，

[ʃen] [ku:i:] ['tri:tɪd] [hɪm] ['veri] [wel] .
Sheng Kui treated him very well .
盛 奎 治疗 他 非常 出色地 .

胜奎待他甚厚，

[ju:; jʊ] [kæn; kən] [ti:tʃ] [hɪm] [ðəʊz] [fɪst] [ænd; ənd] [fʊt] [tek'ni:ks] [ænd; ənd] [dɑ:t] ['faɪtɪŋ] .
You can teach him those fist and foot techniques and dart fighting .
你 能 教 他 那些 拳头 和 脚 技术 和 镖 斗争 .

可教给他那些拳脚和打镖，

[hi:; hi] [dʒʌst] [kænt] [si:m] [tu:; tə] [get] [ai 'ti:] [raɪt] .
He just can't seem to get it right .
他 只是 不能 似乎 到 得到 它 正确的 .

他总练不会。

[ʃen] [ku:i:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'nɔɪd] .
Sheng Kui was not annoyed .
盛 奎 曾是 不是 恼怒 .

胜奎也不厌烦，

[hi:; hi] ['peɪʃntli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm] [ɒn] [haʊ] [tu:; tə] [eɪm] ['ækjərətli] [wen] ['θrəʊɪŋ] [dɑ:ts] .
He patiently instructed him on how to aim accurately when throwing darts .
他 耐心 指示 他 在 如何 到 目的 准确 什么时候 投掷 飞镖 .

耐心指点他打镖该当如何取准，

[haʊ] [tu:; tə] [ɪg'zɜ:t] [fɔ:s] ,
How to exert force ,
如何 到 发挥 力量 ,

如何使劲，

[haʊ] [tu:; tə] [dɪ'vaɪd] [ai 'ti:] ['ɪntu:] ['ʌpə(r)] , ['mɪd(ə)l] [ænd; ənd] ['ləʊə(r)] [ru:ts] .
How to divide it into upper , middle and lower routes .
如何 到 划分 它 进入 上 , 中间 和 降低 路线 .

如何分为上中下三路。

[wu:] [dʒi:] [ʌndə'stʊd] .
Wu Jie understood .
吴 杰 理解 .

武杰领会在心，

['djʊərəɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [haʊ'evə(r)] , [hi:; hi] [prɪ'tendɪd] [nɒt] [tu:; tə] [nəʊ] .
During the day , however , he pretended not to know .
期间 这 天 , 然而 , 他 假装 不是 到 知道 .

白天却故作不会之状，

[weɪt] [ʌn'tɪl] ['naɪtɪfɔ:l] [wen] [nəʊ] [wʌn] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Wait until nightfall when no one is in the courtyard ,
等待 直到 黄昏 什么时候 不 一 是 在 这 庭院 ,

夜晚等到院中无人，

[hi:; hi] [ðen] [prə'si:did] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] [seɪm] [mu:vz] [æz; əz] [bɪ'fɔ:(r)] .
He then proceeded to use the same moves as before .
他 然后 继续 到 使用 这 相同的 移动 作为 前 .

他便照样施展招数，

[laɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['ɪnsens] [stɪks] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Light a few incense sticks in the courtyard .
光 一个 很少 香 棍子 在 这 庭院 .

在院中点上几根香火，

[pleɪst] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] ,
Placed a hundred paces away ,
放置 一个 百 步幅 离开 ;

放在百步之外，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [hɪz; ɪz] [dɑːt] .
He took out his dart .
他 采取 出去 他的 镖 .

他摸出镖来，

[eɪm] [ðə; ðɪ] [laɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈɪnsens] [stɪks] .
Aim the light at the incense sticks .
目的 这 光 在 这 香 棍子 .

对准那香火之光打去，

[θriː] [dɑːts] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd][ɪn] [kwɪk] [səkˈseɪ(ə)n] .
Three darts were fired in quick succession .
三 飞镖 是 被解雇 在 快的 演替 .

连发三镖，

[hɪt][baɪ] [θriː] [dɑːts] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ]
Hit by three darts in a row
打 经过 三 飞镖 在 一个 排

连中三镖，

[aɪ] [ˈpræktɪs] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ˈevri] [naɪt] .
I practice diligently every night .
我 实践 勤勉地 每一个 夜晚 .

每夜自己都留心习练。

[nə; nɑː] - [tɔːt] [hɪm] [ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ðɪ] [deɪ] .
Na Shengkui taught him during the day .
娜 - 教授 他 期间 这 天 .

那胜奎白日教给他，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [prɪˈtendz] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [nəʊ] .
He always pretends he doesn't know .
他 总是 假装 他 不 知道 .

他总装不会，

[ɪts] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪm] [əˈfreɪd] [aɪl] [lɜːn] [aɪ ˈtiː] .
It's because I'm afraid I'll learn it .
它是 因为 我是 害怕的 患病的 学习 它 .

是怕自己会了，

[ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [tiːtʃ] .
The master refused to teach .
这 掌握 拒绝 到 教 .

师父就不肯教了，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [dɪˈlɪbəɾətli] [ˈæktɪd] [ˈklʌmzi] [ænd; ənd] [ˈɔːkwəd] .
Therefore , he deliberately acted clumsy and awkward .
所以 , 他 故意地 行动 笨拙 和 尴尬的 .

因此故作粗笨。

[ðæt] [naɪt] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpræktɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈpʌntʃɪz] [ænd; ənd] [kɪks] .
That night , he was practicing his punches and kicks .
那 夜晚 , 他 曾是 练习 他的 拳击 和 踢 .

这夜他正在练习拳脚之间，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈzɪðə(r)] [ˈmelədi] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Suddenly , a beautiful zither melody was heard .
突然 , 一个 美丽的 箏 旋律 曾是 听到 .

忽然听得一阵琴音甚美，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个想法击我 .

心中一动，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] , [aɪ][ʊf(ə)n] ['lɪsnd] [tu:; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['wʌndə(r)] [ɒv; əv]
" **From a young age , I often listened to my mother discuss the wonders of**
" 从 一个 年轻的 年龄 , 我 经常 听着 到 我的 母亲 讨论 这 奇迹 的
[ðə; ði][ˈzɪðə(r)] . " **the zither .** "
这 箏 . "

“吾自幼常听母亲论琴妙处，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['nɔ:ðən] ['ri:dʒən] .
This is the northern region .
这 是 这 北方 地区 .

这里乃北边之地，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] ['pi:p(ə)l] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði][ˈzɪðə(r)] .
There were also people playing the zither .
那里 是 还 人们 玩耍 这 箏 .

也有抚琴之人，

" [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][hɪə(r)] [weə(r)] [ðæt] [ɪz] ? "
" **I want to hear where that is ?** "
" 我 想 到 听到 在哪里 那 是 ? "

吾要听听是在哪里？ ”

[wu:][dʒi:] [li:pt] ['bɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
Wu Jie leaped onto the roof .
吴 杰 跳跃 到 这 屋顶 .

武杰飞身上房，

[tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɒs] ['ru:ftɒp] ,
To display the ability to scale walls and leap across rooftops ,
到 展示 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 ,
施展飞檐走壁之能，

['fɒləʊ] [ðə; ði] [saʊnd] .
Follow the sound .
跟随 这 声音 .

顺声音找去，

[hi:; hi] [li:pt] ['əʊvə(r)] [tu:] [flɔ:z] .
He leaped over two floors .
他 跳跃 超过 二 楼层 .

蹿过了两层房，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɔ:tʃɑ:d] [ɪn][ðə; ði] [dʒu:] [nɔ:θ'i:st] [də'rekʃ(ə)n] .
There was a courtyard in the due northeast direction .
那里 曾是 一个 庭院 在 这 到期的 东北 方向 .

只见正东北有一所院落，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈzɪðə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] ['kɔ:tʃɑ:d] .
The sound of the zither came from that courtyard .
这 声音 的 这 箏 来了 从 那 庭院 .

琴声就从那院中出来。

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈɔːlməʊst][hɪə(r)] .
It is almost here .
它 是 几乎 这里 .

即至临近，

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [θriː] [meɪn][rʊmz; ruːmz] .
There were three main rooms .
那里 是 三 主要的 房间 .

但见上房三间，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] [wɜː(r); wə(r)] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights inside the room were flashing .
这 灯 里面 这 房间 是 闪烁 .

屋中灯光闪闪，

[ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ɪz] [ˈspeɪʃəs] .
The courtyard is spacious .
这 庭院 是 宽敞 .

院中宽大，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][kaɪndz][pʊ; əv][ɪgˈzɒtɪk] [ˈflaʊəz] .
There are all kinds of exotic flowers .
那里 是 全部 种类 的 异域风情 花朵 .

有各种奇花，

[,aɪˈtiː] [ɪˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [ˈfreɪgrəns] .
It emitted a wonderful fragrance .
它 发射 一个 精彩的 香味 .

放着奇香，

[ˈbɒrəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈmuːnlaɪt] ,
Borrowing the moonlight ,
借贷 这 月光 ,

借了月光，

[ðeɪ] [sɔː] [,aɪˈtiː] [ˈveri] [ˈkliːəli] .
They saw it very clearly .
他们 锯 它 非常 清楚地 .

看得甚真，

[ɪnˈdiːd] , [,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈvaɪbrənt][ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Indeed , it was extremely vibrant and beautiful .
的确 , 它 曾是 极其 充满活力 和 美丽的 .

果然是十分的鲜丽。

[wuː][dʒiː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [iːvz] [pʊ; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Wu Jie arrived at the eaves of the house .
吴 杰 到达的 在 这 檐 的 这 房子 .

武杰至上房檐前，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [frʌnt] [pɔːtʃ] .
It was the front porch .
它 曾是 这 正面 门廊 .

见是前出廊、

[ðə; ði] [haʊs] [ðæt] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɪn][ˈʃɑːˈmen] [ˈleɪtə(r)] .
The house that was built in Xiamen later .
这 房子 那 曾是 建造 在 厦门 之后 .

后出厦的房子。

[hiː; hi] [dɪˈspleɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈskɪlz] ,
He displayed his martial arts skills ,
他 显示 他的 武术 艺术 技能 ,

他施展武艺，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] " [ˈjækʃə] [ˈprəʊbɪŋ] [ðə; ði] [siː] " [muːv] .
He used a " Yaksha probing the sea " move .
他 用过的 一个 " 夜叉 探测 这 海 " 移动 .

使了一个夜叉探海式，

[aɪ ˈtiː] [flɪpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈeɪp] [ɒv; əv][ə; eɪ] [pɜːl] - [ˈkəʊtɪd] [ˈkɜːt(ə)n] .
It flipped into the shape of a pearl - coated curtain .
它 翻转 进入 这 形状 的 一个 珍珠 - 涂层 窗帘 .

翻了一个珍珠倒卷帘的架势，

[θruː] [ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [ˈkɜːt(ə)n] ,
Through the bamboo curtain ,
通过 这 竹子 窗帘 ,

隔着竹帘，

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] ,
By the light ,
经过 这 光 ,

借着灯光，

[ðə; ði] [vjuː] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [ˈveri] [klɪə(r)] .
The view inside the house was very clear .
这 看法 里面 这 房子 曾是 非常 清除 .

看得屋中甚真。

[ə; eɪ][skweə(r)][ˈteɪb(ə)][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
A square table was placed in the middle .
一个 正方形 桌子 曾是 放置 在 这 中间 .

当中放一张八仙桌儿，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [pleɪn] [ˈkænd(ə)ls][ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
There were two plain candles on either side of the table .
那里 是 二 清楚的 蜡烛 在 任何一个 边 的 这 桌子 .

桌上两边是一对素烛，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈbɜːrnər] ,
One of the incense burners ,
一 的 这 香 燃烧器 ,

当中一个香炉，

[bɜːn] [ˈsændlwʊd] [ˌɪnˈsaɪd] .
Burn sandalwood inside .
烧伤 檀香 里面 .

内烧檀香。

[ə; eɪ][ˈzɪðə(r)][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
A zither was placed on the north side of the table .
一个 箏 曾是 放置 在 这 北 边 的 这 桌子 .

桌子北边放着一张琴，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][tʃeə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] .
There is a chair to the due north .
那里 是 一个 椅子 到 这 到期的 北 .

在正北有一把椅子，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [sæt] [daʊn] [bʌn][aɪ 'ti:] .

A woman sat down on it .
一个 女士 卫星 向下 在 它 :

上面坐定一个女子，

[hi:; hi][wʊz; wəz] [sɪks'ti:n] [ɔ:(r)] [sev(ə)n'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .

He was sixteen or seventeen years old .
他 曾是 十六 或者 十七 年 老的 :

年有十六七岁，

[slik] - [bæk] [heə(r)]

Slicked - back hair
光滑的 - 后退 头发

光梳油头，

[ə'plai] [laɪt] [meɪkʌp] .

Apply light makeup .
申请 光 化妆品 :

淡抹脂粉，

[ə'plai] [ə; eɪ] [laɪt] [tʌtʃ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['aɪbrəʊz] .

Apply a light touch to your eyebrows .
申请 一个 光 触碰 到 你的 眉毛 :

轻施蛾眉，

['rəʊzi] [tʃi:ks]

rosy cheeks
红润 脸颊

粉面桃腮，

[laɪk] [gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] ,

Like gold and jade ,
喜欢 金子 和 玉 ,

品如金玉，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ænd; ənd] [waɪt] [saɪk] [gaʊn] ,

Wearing a blue and white silk gown ,
穿着 一个 蓝色的 和 白色的 丝绸 袍 ,

身穿蓝月白绸子女褂，

[blu:] [saɪk] ['ʌndəɡɑ:mənt] ,

Blue silk undergarment ,
蓝色的 丝绸 内衣 ,

蓝绸中衣，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [fi:t] , [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .

Her feet were bound feet , more than two inches long .
她 脚 是 边界 脚 , 更多的 比 二 英寸 长的 :

足下金莲二寸有余。

[ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi] [lʌvd] ['pleɪŋ] [ðə; ði]['zɪðə(r)] .

This young lady loved playing the zither .
这 年轻的 女士 喜爱 玩耍 这 箏 :

这位姑娘性好抚琴，

[rɪ'si:vɪd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [rɪ'naʊnd] ['ti:tʃə(r)z]

Received instruction from renowned teachers
已收到 操作说明 从 著名 教师

受过名师指教，

[wen] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] , [aɪ] ['ɔ:lweɪz] [faɪnd][maɪ'self] ['pleɪŋ] [ə; eɪ] [tju:n] .

When there's nothing to do , I always find myself playing a tune .
什么时候 有 没有什么 到 做 , 我 总是 寻找 我 玩耍 一个 调 :

无事总要抚弄一曲。

[tə'naɪt] [ðə; ði] [mu:n] [ɪz] [waɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [waɪnd] [ɪz][klɪə(r)] ,
Tonight the moon is white and the wind is clear ,
今晚 这 月亮 是 白色的 和 这 风 是 清除 ,
今夜月白风清,

[hi:; hi] ['ɔ:dəp] [ɔ:l][ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tu:; tə] [li:v] .
He ordered all the servants and women to leave .
他 订购 全部 这 仆人 和 女性 到 离开 .
叫使唤仆妇人等全皆退去,

[wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)][hændz][ænd; ənd] [bɜ:n] ['ɪnsens] [jɔ:'self] .
Wash your hands and burn incense yourself .
洗 你的 双手 和 烧伤 香 你自己 .
自己净手焚香,

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] ['fi:lɪŋ] [kwɑɪt] [pli:zd] [wɪð] [hɪm'self] ,
Just as he was feeling quite pleased with himself ,
只是 作为 他 曾是 感觉 相当 高兴 和 他自己 ,
正抚到得意之时,

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [strɪŋ] [snæpt] .
Suddenly , a string snapped .
突然 , 一个 细绳 啪啪 .
忽然断了一弦。

[ðɪs] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɪz] ['sʌŋ] - [kju:z] ['grændɔ:tə(r)] .
This young woman is Seung - kyu's granddaughter .
这 年轻的 女士 是 承 - 奎的 孙女 .
这位姑娘乃是胜奎的孙女儿,

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [ju] [hwɑ:n] .
Her name is Yu Huan .
她 姓名 是 于 欢 .
名叫玉环,

[hɒt] - ['tempəd]
hot - tempered
热的 - 淬火
性情刚暴,

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] .
Everyone was afraid .
每个人 曾是 害怕的 .
众人皆怕,

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [pə'zest] ['eksələnt] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] .
He also possessed excellent martial arts skills .
他 还 拥有 出色的 武术 艺术 技能 .
又有一身好武艺,

[hi:; hi] [nəʊz] [haʊ] [tu:; tə][ju:z] ['sevrəl] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] .
He knows how to use several hidden weapons .
他 知道 如何 到 使用 一些 隐 武器 .
会打几样暗器。

[tə'naɪt] , [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['zɪðə(r)] ['sʌd(ə)nli] [brəʊk] .
Tonight , a string on the zither suddenly broke .
今晚 , 一个 细绳 在 这 箏 突然 打破 .
今夜忽然琴断一弦,

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
留神一看,

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:vz] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .
A person was seen lying on the eaves outside the curtain .
一个 人 曾是 已见 说谎 在 这 檐 外部 这 窗帘 .
只见帘外房檐之上趴定一人。

[ʃi:; ʃi] [stʊd] [ʌp] .
She stood up .
她 站立 向上 .

她站了起来，

[ðeɪ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
They went into the room in the east wing .
他们 去 进入 这 房间 在 这 东方 翼 .

进东里间屋内去了。

[wu:][dʒi:][hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [wɒt] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][du:; də] .
Wu Jie had no idea what she was going to do .
吴 杰 有 不 主意 什么 她 曾是 去 到 做 .

武杰并不知道她做什么去，

[stiɪ] ['lʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] ,
Still looking into the house ,
仍然 寻找 进入 这 房子 ,

还望着屋中，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['trʌb(ə)l] [ɪz][ʃi:; ʃi] ['kɔ:zɪŋ] ?
What kind of trouble is she causing ?
什么 种类 的 麻烦 是 她 导致 ?

看她是作何事故？

[ðə; ði] ['wʊmən] [sɔ:] ['pi:p(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] .
The woman saw people outside .
这 女士 锯 人们 外部 .

那女子看见外边有人，

['entəɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Entering the room in the east wing .
进入 这 房间 在 这 东方 翼 .

进到东里间屋内，

[teɪk] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] [ænd; ənd][ˈkʌvə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [hed] .
Take a handkerchief and cover your head .
拿 一个 手帕 和 覆盖 你的 头 .

取手帕把头罩好，

[teɪk] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] .
Take a single - edged sword from the wall .
拿 一个 单身的 - 边缘 剑 从 这 墙 .

从墙上摘下一口单刀，

[pʊʃ] ['əʊpən][ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] .
Push open the back window .
推 打开 这 后退 窗户 .

把后边那扇窗户一推，

[hi:; hi] [li:pt] [aʊt] .
He leaped out .
他 跳跃 出去 .

飞身出去，

[ðeɪ] ['skræmb(ə)ld][ʌp][ðə; ði] [sləʊp] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [haʊs] .
They scrambled up the slope behind the house .
他们 打乱 向上 这 坡 在后面 这 房子 .

蹑上后房坡，

[hi:; hi] [tɒk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] [ˈfɔ:wəd] ,
He took a few steps forward ,
他 采取 一个 很少 步骤 向前 ,

往前走了几步，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [sti] [ˈlaɪŋ] [daʊn] ,
Seeing that the person was still lying down ,
看到 那 这 人 曾是 仍然 说谎 向下 ,

见那人还在趴着，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [aɪˈti:] [ɪz] .
I don't know who it is .
我 不 知道 WHO 它 是 .

也不知是谁。

[ʃen] [dɪˈlɪbəɾətli] [stɒmp] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] [taɪlz] , [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [laʊd] [nɔɪz] .
Sheng Yuhuan deliberately stomped on the roof tiles , **making a loud noise** .
盛 玉环 故意地 跺脚 在 这 屋顶 瓷砖 , 制作 一个 大声 噪音 .

胜玉环故意踩得瓦檐一响，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [tɜ:n] [əˈraʊnd] .
Tell him to turn around .
告诉 他 到 转动 大约 .

叫他回头，

[lets] [si:] [hu:] [aɪˈti:] [ɪz] .
Let's see who it is .
我们来吧 看 WHO 它 是 .

好好看看是谁。

[wu:][dʒi:] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [tu:; tə] [wɒtʃ] [hɜ:(r); hə(r)] [swɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [naɪf] .
Wu Jie turned around to watch her swing her knife .
吴 杰 转向 大约 到 手表 她 摇摆 她 刀 .

武杰回头看她抡刀，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðeɪ] [ˈlændɪd] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Taking advantage of the situation , **they landed on the spot** .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 登陆 在 这 点 .

趁势落于就地，

[ʃen] [ðen] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Sheng Yuhuan then jumped down .
盛 玉环 然后 跳了起来 向下 .

胜玉环就跟着跳下去了。

[wu:][dʒi:][wɒz; wəz] [ʌnˈɑ:md] .
Wu Jie was unarmed .
吴 杰 曾是 徒手 .

武杰手无寸铁，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] [əˈgen] .
He leaped onto the roof again .
他 跳跃 到 这 屋顶 再次 .

又飞身上房。

[ʃen] [ˈɔ:dəd] [hɜ:(r); hə(r)][meɪd] [tu:; tə] [straɪk] [ðə; ði] [ɡɒŋ] .
Sheng Yuhuan ordered her maid to strike the gong .
盛 玉环 订购 她 女佣 到 罢工 这 锣 .

胜玉环叫丫环鸣锣，

[ʃi:; ji] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
She followed them up to the roof .
她 随后 他们 向上 到 这 屋顶 .

她也跟着上了房，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [geɪv] [tʃeɪs] .
They immediately gave chase .
他们 立即地 给予 追赶 .

立刻追了下去。

[wuː][dʒiː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][dʒʌmp][ɪntuː][ðə; ði] [west] ['kɔːtjaːd] .
Wu Jie was about to jump into the west courtyard .
吴 杰 曾是 关于 到 跳 进入 这 西方 庭院 .

武杰方要往西院中跳，

[ˈsʌd(ə)nli] , [gɒŋz] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [frɒm; frəm][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
Suddenly , gongs were heard from all directions .
突然 , 锣 是 听到 从 全部 方向 .

忽然听到各处锣响。

- [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz] [ðɪs] [ruːl] .
Shengjia Village has this rule .
- 村庄 有 这 规则 .

胜家寨有这个规矩，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] [æt; ət] [naɪt] .
There was a thief at night .
那里 曾是 一个 贼 在 夜晚 .

夜内有贼，

[ðeɪ] [ðen] [juːst] [ðə; ði] ['saʊndɪŋ] [ɒv; əv] [gɒŋz] [æz; əz][ə; eɪ] ['sɪgnəl] .
They then used the sounding of gongs as a signal .
他们 然后 用过的 这 听起来 的 锣 作为 一个 信号 .

便以鸣锣为号，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [gɒŋ] ['saʊndɪd] ,
As soon as the gong sounded ,
作为 很快 作为 这 锣 听起来 ,

锣声一响，

[ˈpiːp(ə)l] ['evriweə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn'fɔːmd] .
People everywhere are informed .
人们 到处 是 知情的 .

各处人等知信，

[ðeɪ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
They attacked from all sides .
他们 遭到攻击 从 全部 侧面 .

四面往里攻来。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] ['hʌndrəd] [gɑːdz] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .
There are more than two hundred guards in this village .
那里 是 更多的 比 二 百 守卫 在 这 村庄 .

这寨中庄丁有二百余名，

[liː][hwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[liː][piːiː'aɪ][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['liːdəz] .
Li Pei and his companion were the leaders .
李 裴 和 他的 伴侣 是 这 领导人 .

李佩二人为头目，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðɪs] ['kɔːtjaːd] ,
Upon entering this courtyard ,
之上 进入 这 庭院 ,

来到这院中，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [ʃeɪ] [ku:ɪ:][hæz; həz][ˈɔ:lsəʊ] [kʌm] [aʊt] .
The old hero Sheng Kui has also come out .
这 老的 英雄 盛 奎 有 还 来 出去 .

胜奎老英雄也出来了。

[li:][hwa:n][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [i:tʃ] [ˈkærid] [ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔ:rtʃɪz] .
Li Huan and others each carried lanterns and torches .
李 欢 和 其他的 每个 携带 灯笼 和 火炬 .

李环等各执灯笼火把、

- ,
Matsuakiko ,
- ,

松明亮子，

[,aɪˈti:] [ʃaɪnz] [laɪk] [ðə; ði] [sʌn] .
It shines like the sun .
它 闪耀 喜欢 这 太阳 .

照耀如同白日一般。

[wu:][dʒi:][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] [ˈaɪðə(r)] .
Wu Jie didn't dare go back to his study either .
吴 杰 没有 敢 去 后退 到 他的 学习 任何一个 .

武杰也不敢回书房去了，

[hi:; hi] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] [baɪ] [hɪm'self] .
He went up to the north room by himself .
他 去 向上 到 这 北 房间 经过 他自己 .

自己往北房上去。

[ʃeɪ] [wɒz; wəz] [praʊd] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] .
Sheng Yuhuan was proud and arrogant .
盛 玉环 曾是 自豪的 和 傲慢的 .

胜玉环的性情又傲，

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə][get] [hɪm] [ɪˈventʃuəli] .
We have to get him eventually .
我们 有 到 得到 他 最终 .

总要拿他，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkætfɪŋ] [ʌp] [ˈkwɪkli] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
They are catching up quickly from behind .
他们 是 捕捉 向上 迅速地 从 在后面 .

在后面加紧追赶。

[ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [ˈfɒləʊd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]
The others followed and chased after them out of the back gate of the
这 其他的 随后 和 追逐 后 他们 出去 的 这 后退 门 的 这

[ˈvɪlɪdʒ] .
village .
村庄 .

众人也跟着追出了后寨门。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][faɪv] [ˈdrʌmbɪ:t] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are five drumbeats in the sky .
那里 是 五 鼓点 在 这 天空 .

天有五鼓，

[wu:][dʒi:] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
Wu Jie saw a mountain pass in front of him .
吴 杰 锯 一个 山 经过 在 正面 的 他 .

武杰见眼前一座山口，

[hi:; hi] [p'ænikt] [ænd; ənd][ræn] [ə'vei] [wɪ'daʊt] ['θɪŋkɪŋ] .
He panicked and ran away without thinking .
他 惊慌失措 和 跑 离开 没有 思维 .
他这时慌不择路，

[ai] [wɪ] [ai][kʊd; kəd][flai][ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] .
I wish I could fly up to the sky .
我 希望 我 可以 飞 向上 到 这 天空 .
恨不能飞上天去才好呢。

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,
李环、

[li:][pi:,i:'aɪ]['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [si:n] .
Li Pei also arrived at the scene .
李 裴 还 到达的 在 这 场景 .
李佩也赶到此处，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [jʌŋ] ['leɪdi] , [dəʊnt][bi:; bi][ɪm'peɪ(ə)nt] . "
" Young lady , don't be impatient . "
" 年轻的 女士 , 不 是 不耐烦 . "

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz][ə; eɪ] [gʊəd] ['væli] .
This mountain is a gourd valley .
这 山 是 一个 葫芦 谷 .
这座山是个葫芦谷，

[hi:; hi] ['entəd] [θru:] [ðɪs] ['maʊntən] [pɑ:s] .
He entered through this mountain pass .
他 进入 通过 这 山 经过 .
他从这山口进去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [aʊt] .
There was no way out .
那里 曾是 不 方式 出去 .
没有出去的道路，

[wi:; wi] [stɪl] [hæv; həv][tu:; tə][get] [aʊt] [θru:] [ðɪs] ['maʊntən] [pɑ:s] .
We still have to get out through this mountain pass .
我们 仍然 有 到 得到 出去 通过 这 山 经过 .
还得从这山口出来。”

['sʌŋ] - [kju:]['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
Seung - kyu also arrived here .
承 - 九 还 到达的 这里 .
胜奎也赶到这里，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [gɜ:l] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [bæk] . "
" Girl , you should go back . "
" 女孩 , 你 应该 去 后退 . "

“姑娘你回去，

[ai] [ˈɔ:lweɪz] [teɪk] [hɪm] .
I always take him .
我 总是 拿 他 .

都有我拿他，

[weə(r)] [kæn; kən][hiː; hi] [rʌn] [tuː; tə] ?
Where can he run to ?
在哪里 能 他 跑步 到 ?

看他往哪里逃？

[ai][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
I must capture him .
我 必须 捕获 他 .

我非拿住他不可。”

[ʃeŋ] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说：

" [ˈgrænfɑːðə(r)] ,
" **grandfather** ,
" 祖父 ,

“爷爷，

[jʊə; jər] [səʊ][əʊld] , [jet] [juːv] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [ki:p] [ðɪs] [ʌp] .
You're so old , yet you've managed to keep this up .
你是 所以 老的 , 然而 你已经 管理 到 保持 这 向上 .

你这么大年岁也追下来了，

[wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [paːs] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
We should go into the mountain pass and capture him .
我们 应该 去 进入 这 山 经过 和 捕获 他 .

还是进山口捉拿他为是。”

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [ɔːlraɪt] ! "
" **Alright !** "
" 好吧 ! "

“也好！

[ðə; ði][gɜ:l] [ˈgɑːdɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [paːs] .
The girl guarded the mountain pass .
这 女孩 守卫 这 山 经过 .

姑娘守住山口，

[ai] [brɔːt] [liː][hwaːn] ,
I brought Li Huan ,
我 带来 李 欢 ,

我带李环、

[liː][piː,iːˈaɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
Li Pei went into the mountains to capture him .
李 裴 去 进入 这 山脉 到 捕获 他 .

李佩进山拿他。”

[ʃeŋ] [əˈgriːd] .
Sheng Yuhuan agreed .
盛 玉环 同意 .

胜玉环答应，

[waɪt] [waɪð] [naɪf] [ɪn][hænd] .
Wait with knife in hand .
等待 和 刀 在 手 。

执刀等候。

[wu:] [dʒi:] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Wu Jie entered the mountain ,
吴 杰 进入 这 山 。

武杰进了这座山，

['si:ɪŋ] [θɔ:nz] ['kʌvəriŋ] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing thorns covering the ground ,
看到 荆棘 覆盖 这 地面 。

见荆棘满地，

[ðə; ði] [rəʊd] [wəz; wəz] ['rʌɡɪd] .
The road was rugged .
这 路 曾是 崎岖 。

道路崎岖，

[aɪ] [waɪ] [aɪ][kʊd; kəd][flaɪ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væli] .
I wish I could fly out of the valley .
我 希望 我 可以 飞 出去 的 这 谷 。

恨不能飞出谷口。

['sʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:d] [ʃaʊts] [ænd; ənd][kraɪz] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Suddenly , they heard shouts and cries from behind .
突然 ， 他们 听到 喊叫 和 哭泣 从 在后面 。

忽听后面追赶喊嚷之声，

[ðə; ði][skaɪ][wəz; wəz] [ɔ:l'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 。

天色已亮，

[lʊk] [ə'raʊnd] [ði:z] ['maʊntənz] [jɔ:'self] .
Look around these mountains yourself .
看 大约 这些 山脉 你自己 。

自己看这山里面，

[ðə; ði] ['fɜ:ðə(r)] [ju:; jʊ] [wɔ:k] , [ðə; ði]['waɪdə(r)][aɪ 'ti:] [bɪ'kʌmz] .
The further you walk , the wider it becomes .
这 更远 你 走 ， 这 更广泛 它 变成 。

越走越宽大，

[tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] [ɪz][ə; eɪ] ['blu:stəʊn] [klɪf] .
To the due north is a bluestone cliff .
到 这 到期的 北 是 一个 青石 悬崖 。

正北是一座青石崖，

[tu:] [haɪ] ['maʊntənz] , [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west]
Two high mountains , to the east and west
二 高的 山脉 ， 到 这 东方 和 西方

东西两座高山，

[ði:z] [θri:] ['pleɪsɪz][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [haɪ] [pi:ks] [ænd; ənd] [sti:p] ['maʊntənz] .
These three places are all high peaks and steep mountains .
这些 三 地方 是 全部 高的 高峰 和 陡 山脉 。

这三处都是高峰峻岭，

[ju:; jʊ] [kænt] [gəʊ] [ʌp] [ðeə(r)] .
You can't go up there .
你 不能 去 向上 那里 。

不能上去的。

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
I'm in a dilemma .
我是 在 一个 困境 。

正在为难，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
Suddenly , I saw a grove of trees to the north .
突然 ， 我 锯 一个 树林 的 树木 到 这 北 。

忽然间见正北有一座树林，

[ə; eɪ] [strɒŋ] [wɪnd] [ə'rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] .
A strong wind arose from the woods .
一个 强的 风 出现 从 这 树林 。

从那树林中起了一阵大风，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [dɑːtɪd] [aʊt] .
Suddenly a tiger darted out .
突然 一个 老虎 飞镖 出去 。

这时突然窜出一只虎来，

[ɪts][ɪn'taɪə(r)] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [blæk] [ænd; ənd] [ˈjeləʊ] [fɜː(r)] .
Its entire body was black and yellow fur .
它是 全部的 身体 曾是 黑色的 和 黄色的 毛皮 。

浑身皆黑黄毛色，

[,aɪ 'tiː][ɪz][æz; əz][bɪɡ][æz; əz][æn; ən][ɒks] .
It is as big as an ox .
它 是 作为 大的 作为 一个 牛 。

其大似牛，

[ə'pɒn] [ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] ,
Upon seeing someone ,
之上 看到 某人 ，

一见有人，

[,aɪ 'tiː] [wæg] [ɪts] [teɪl] .
It wagged its tail .
它 摇晃 它是 尾巴 。

它把尾子一摇，

[ðen] [hiː; hi] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈfeðəz] [ðæt] [hæd; həd] [biːn] [ˈweɪvɪŋ] [ə'raʊnd] .
Then he shook the feathers that had been waving around .
然后 他 摇晃 这 羽毛 那 有 到过 挥手 大约 。

又把挥身的毛儿一抖擞，

[ˈʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈsweɪɪŋ] ,
Shaking his head and swaying ,
摇晃 他的 头 和 摇晃 ，

摇头一晃，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][wuː][dʒiː] .
They headed straight for Wu Jie .
他们 标题 直的 为了 吴 杰 。

直奔武杰而来。

[wuː][dʒiː][wɒz; wəz] [ʌn'aːmd] .
Wu Jie was unarmed .
吴 杰 曾是 徒手 。

武杰手无寸铁，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] .
I was getting anxious .
我 曾是 获得 焦虑的 。

正自着急，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪˈmembəd] [ðæt] [aɪ] [sti:l] [hæd; həd] [ten] [dɑ:ts] [ɪn][maɪ][bæg] .
Suddenly I remembered that I still had ten darts in my bag .
突然 我 记得 那 我 仍然 有 十 飞镖 在 我的 包 .
忽然想起囊中还有十只镖，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [wʌn] [aʊt] .
He then took one out .
他 然后 采取 一 出去 .
便摸出一只来，

[hi:; hi] [smæk] [ðə; ði][ˈtaɪgərz] [hed] [wʌns] .
He smacked the tiger's head once .
他 猛击 这 老虎的 头 一次 .
照那虎头就是一下，

[,aɪ ˈti:] [hɪt] [ðə; ði][ˈtaɪgərz] [aɪ] [ˈskweəli] .
It hit the tiger's eye squarely .
它 打 这 老虎的 眼睛 完全 .
正打在虎眼之上，

[əˈnʌðə(r)] [dɑ:t] [wɒz; wəz] [ˈfaɪəd] .
Another dart was fired .
其他 镖 曾是 被解雇 .
又一镖打去，

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [skrætʃt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpeb(ə)lz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ɪts] [frʌnt] [pɔ:z] .
The tiger scratched at the pebbles on the ground with its front paws .
这 老虎 刮痕 在 这 鹅卵石 在 这 地面 和 它是 正面 爪子 .
那虎把前爪一扒地下石子儿，

[,aɪ ˈti:] [rəʊld] [twɪs] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
It rolled twice on the spot .
它 滚动 两次 在 这 点 .
就地滚了两个滚儿，

[hi:; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .
立时身死。

[ʃen] [ku:i:] [led] [li:] [hwa:n] ,
Sheng Kui led Li Huan ,
盛 奎 引领 李 欢 ,
胜奎带李环、

[pi:,iˈaɪ][ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] [əˈraɪvd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Pei and others arrived inside the mountain .
裴 和 其他的 到达的 里面 这 山 .
佩等来至山内，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈstændɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][wu:][dʒi:] ,
Seeing that the person standing there was Wu Jie ,
看到 那 这 人 常设 那里 曾是 吴 杰 ,
见那边站立的是武杰，

[ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][wɒz; wəz] [kɪld] .
A tiger was killed .
一个 老虎 曾是 被杀 .
打死了一只猛虎。

[ʃen] [ku:i:] [wɒz; wəz] [ɪnˈdɪgnənt] .
Sheng Kui was indignant .
盛 奎 曾是 愤怒 .
胜奎正自忿忿不平，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][brɪˈhaɪnd] .
Suddenly Ouyang De arrived from behind .
突然 欧阳 德 到达的 从 在后面 :

忽然后面欧阳德来了。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [wɔːkt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He quickly walked over and said :
他 迅速地 步行 超过 和 说 :

他连忙走过来说:

" [ˈbrʌðə(r)] [ˌoʊˈjɑːŋ] ,
" **Brother Ouyang** ,
" 兄弟 欧阳 ,

“欧阳贤弟，

[jɔː(r); jə(r)] [əˈprentɪs] [ɪz] [ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət][maɪ] [haʊs] .
Your apprentice is staying at my house .
你的 学徒 是 入住 在 我的 房子 :

你这个徒弟在我家中住着，

[hiː; hi] [sniːkt] [ˈɪntuːɪ][maɪ] [ˈgrændɔːtə(r)] - [ˈkɔːtjɑːd] [æt; ət] [naɪt] .
He sneaked into my granddaughter Yuhuan's courtyard at night .
他 偷偷摸摸 进入 我的 孙女 - 庭院 在 夜晚 :

他夤夜上我孙女玉环院中，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði][ˈmætə(r)] ?
What is the matter ?
什么 是 这 事情 ?

所为何事，

[aɪ][dəʊnt] [ˌʌndəˈstænd] .
I don't understand .
我 不 理解 :

颇不明白，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ðev] [ɡɒt] .
I want to see what they've got .
我 想 到 看 什么 他们有 得到 :

我要领教领教。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [ˈrekənsaɪl] [ɒŋ][maɪ] [ˈmaːstəz] [ˈɔːdəs] .
" **I have come here to reconcile on my master's orders** .
" 我 有 来 这里 到 调和 在 我的 硕士学位 订单 :
" :

“我奉师命前来和解。

[wuː][dʒiː] , [kʌm] [hɪə(r)] .
Wu Jie , come here :
吴 杰 , 来 这里 :

武杰你过来，

[wɒt] [ˈhæpənd] [lɑːst] [naɪt] ?
What happened last night ?
什么 发生 最后的 夜晚 ?

昨夜为了何事，

[diːp] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Deep inside the inner courtyard ,
深的 里面 这 内 庭院 ,

深入内宅，

[tɛl] [ðə; ði] [tru:θ] ！
Tell the truth ！
告诉 这 真相 ！

你从实招来！ ”

[wu:][dʒi:] [ə'tribju:tɪd] [hɪz; ɪz] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ʒɪðə(r)][tu:; tə] . . .
Wu Jie attributed his listening to the zither to . . .
吴 杰 归因于 他的 聆听 到 这 箏 到 . . .

武杰把听琴之故，

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [,aɪ 'ti:] [ɪn] ['di:teɪl] .
I explained it in detail .
我 解释 它 在 细节 ；

细说了一遍。

[nə; nɑ:] - [hɜ:d] [ðɪs] .
Na Shengkui heard this .
娜 - 听到 这 ；

那胜奎听了，

[ðæts] ['ri:znəbl] [tu:] .
That's reasonable too .
那就是 合理的 也 ；

也近情理，

['si:ɪŋ] [ðæt] [wu:][dʒi:][wɒz; wəz] ['telɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] ,
Seeing that Wu Jie was telling the truth ,
看到 那 吴 杰 曾是 讲述 这 真相 ；

见武杰句句是实话，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['fɔ:lshʊd] .
There is no falsehood .
那里 是 不 谬误 ；

并无虚语，

[ə'nʌðə(r)] ['taɪgə(r)][hæz; həz][dʒʌst] [bi:n] [kɪld] .
Another tiger has just been killed .
其他 老虎 有 只是 到过 被杀 ；

方才又打死了一只猛虎，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['hɪərəʊ] .
He is truly a young hero .
他 是 真的 一个 年轻的 英雄 ；

真是少年英雄。

[wen] ['sʌŋ] - [kju:] [met] [hɪm] [brɪfɔ:(r)] ,
When Seung - kyu met him before ,
什么时候 承 - 九 遇见 他 前 ；

胜奎先前见面之时，

[ðen] [wʌn] [wɪl] [hæv; həv] ['fi:lɪŋz] [ʊv; əv] [lʌv] [ænd; ənd][ædmə'reɪ(ə)n] .
Then one will have feelings of love and admiration .
然后 一 将要 有 情怀 的 爱 和 钦佩 ；

便有爱慕之心，

[ðɪs] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['kɑ:mɪk] [kə'nekʃn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['pri:vɪəs] [laɪf] .
This is also a karmic connection from a previous life .
这 是 还 一个 因果报应 联系 从 一个 以前的 生活 ；

这也是前世宿缘。

[hi:; hi] ['pʊld] [,oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
He pulled Ouyang De to the south and said :
他 拉 欧阳 德 到 这 南 和 说 ；

他拉欧阳德至南边说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ! "

" **My dear brother !** "

" 我的 亲爱的 兄弟 ! "

“贤弟！

[aɪ][ɪn'tend][tuː; tə][bɪ'trəʊð; -θ][maɪ] ['grændəʊ:tə(r)] , [tuː; tə][wuːdʒi] .

I intend to betroth my granddaughter , Yuhuan , to Wujie .

我 打算 到 聘 我的 孙女 , 玉环 , 到 无界 .

我意欲把我孙女玉环许给武杰为妻，

[juː; jʊ][mʌst; məst][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .

You must act as matchmaker .

你 必须 行为 作为 媒人 .

你要作主为媒。”

[oʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :

Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][maɪ] ['maːstəz] ['ɔːdərs] , "

" **I am acting on my master's orders ,** "

" 我 是 表演 在 我的 硕士学位 订单 , "

“吾奉吾师之命，

[ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [aɪ] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)] .

That's exactly what I came for .

那就是 确切地 什么 我 来了 为了 .

正为此事而来。”

[ʃen] - [kuːiː][təʊld][hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə] ['kæəri] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [həʊm] .

Sheng - kui told his family to carry the tiger home .

盛 - 奎 讲述 他的 家庭 到 携带 这 老虎 家 .

胜奎叫家人把那只虎抬回家中，

[pliːz] [gəʊ] [bæk] [fɜːst] , [jʌŋ] ['leɪdi] !

Please go back first , young lady !

请 去 后退 第一的 , 年轻的 女士 !

先请姑娘回去吧！

[ʃen] - ['fæməli] [pə'sweɪdɪd] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .

Sheng Yuhuan's family persuaded her to return home .

盛 - 家庭 被说服 她 到 返回 家 .

家人把胜玉环劝回家中。

[oʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :

Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ə'prentɪs] ,

" **apprentice ,**

" 学徒 ,

“徒弟，

[juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ʌnd][ə'pɒlədʒaɪz][tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [ʃen] .

You come and apologize to the old hero Sheng .

你 来 和 道歉 到 这 老的 英雄 盛 .

你来给胜老英雄赔罪，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [naɪt] [ɒv; əv] [nɔɪz] ,

After a whole night of noise ,

后 一个 所有的 夜晚 的 噪音 ,

闹了一夜，

[hi:; hi] ['hædnt] [slept] ['aɪðə(r)] .
He hadn't slept either .
他 之前没有 睡着了 任何一个 :

也未曾睡觉。”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['tru:li] [maɪ] ['keələs] [mis'teɪk] . "
" It was truly my careless mistake . "
" 它 曾是 真的 我的 粗心 错误 . "

“实是我粗心的过失。”

['sʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说:

" ['ðer] [ɔ:l] [ɒn] ['aʊə(r)] [saɪd] . "
" They're all on our side . "
" 它们是 全部 在 我们的 边 . "

“都是自己人，

[du:; də] [nɒt] [daʊt] .
Do not doubt .
做 不是 怀疑 :

不要疑忌。”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [spəʊk] .
The three of them spoke .
这 三 的 他们 辐 :

三人说了话，

[ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
They went down the mountain together .
他们 去 向下 这 山 一起 :

一同出山，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [gert] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Returning to the back gate of the village ,
返回 到 这 后退 门 的 这 村庄 ,

回至后寨门，

['ɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [gert] ,
After entering the gate ,
后 进入 这 门 ,

进了大门，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] ,
Arriving in the living room ,
抵达 在 这 活的 房间 ,

来至客厅，

['fæməli] ['membəz] [sɜ:vəd] [ti:] .
Family members served tea .
家庭 成员 服务 茶 :

家人献上茶来。

[oʊ'dʒɑ:ŋ] - [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Ouyang Delawujie went into the west room .
欧阳 - 去 进入 这 西方 房间 :

欧阳德拉武杰至西屋内，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əˈprentɪs] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" **Apprentice** , **come here** . "
" 学徒 , 来 这里 . "

“徒弟你这里来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 .

我有话和你说。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [eɪˈtiːn] [ɔː(r)] [naɪnˈtiːn] [jɪˈæz] [əʊld] [naʊ] .
You are eighteen or nineteen years old now .
你 是 十八 或者 十九 年 老的 现在 .

你今十八九岁，

[nɒt] [jet] [ɪnˈgeɪdʒd] .
Not yet engaged .
不是 然而 已订婚的 .

尚未定亲，

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)] .
I'll tell you about a marriage proposal .
患病的 告诉 你 关于 一个 婚姻 提议 .

吾给你说一个亲事，

[ʃiː; ji][ɪz][ðə; ði] ['grændɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
She is the granddaughter of the old master of Shengjia Village .
她 是 这 孙女 的 这 老的 掌握 的 - 村庄 .

就是这胜家寨老庄主的孙女，

[aɪm] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [jɪˈæz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
I'm seventeen years old this year .
我是 十七 年 老的 这 年 .

今年十七岁了，

[juː; jʊ] ['kænɒt] [rɪˈfjuːz] .
You cannot refuse .
你 不能 拒绝 .

你不可推脱。”

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [æt; ət] [həʊm] , "
" **I have an elderly mother at home** , "
" 我 有 一个 老年 母亲 在 家 , "

“家有老母，

[aɪ] ['kænɒt] [meɪk] [dɪˈsɪʒnz] [ɒn][maɪ] [əʊn] .
I cannot make decisions on my own .
我 不能 制作 决策 在 我的 自己的 .

吾不能自己做主。”

[ˌoʊˈʒɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [həʊm] , "
" Write a letter home , "
" 写 一个 信 家 , "

“你写一封家信，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] [maɪˈself] .
I will go and ask your mother myself .
我 将要 去 和 问 你的 母亲 我 .

吾自去问你母亲，

[juː; jʊ][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə][nɒd] .
You just need to nod .
你 只是 需要 到 点头 .

你只要点头，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [nɒt] [tuː; tə] [əˈgriː] .
There is no reason not to agree .
那里 是 不 原因 不是 到 同意 .

无有不允之理。”

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [sɪns] [ˈmaːstə(r)] [sez] [səʊ] . . . "
" Since Master says so . . . "
" 自从 掌握 说道 所以 . . . "

“既然师父这样说，

[aɪ] [əˈgriːd] .
I agreed .
我 同意 .

吾就应允了。”

[oʊˈjɑːŋ] [diː][təʊld][hɪm][tuː; tə] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tuː; tə] [[eŋ] [kuːiː] .
Ouyang De told him to pay homage to Sheng Kui .
欧阳 德 讲述 他 到 支付 尊敬 到 盛 奎 .

欧阳德叫他拜了胜奎，

[ðeɪ] [riˈkaʊnt] [ðeə(r)] [bɜːθ] [jɪəz] .
They recounted their birth years .
他们 叙述 他们的 出生 年 .

叙了年庚，

[ˈevriwʌn] [held][ə; eɪ][ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] .
Everyone held a banquet to celebrate .
每个人 握住 一个 宴会 到 庆祝 .

大家摆酒庆贺。

[wuː][dʒiː] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [həʊm] .
Wu Jie wrote a letter home .
吴 杰 写道 一个 信 家 .

武杰写了一封家信，

[iːv(ə)n][ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪnˈɡeɪdʒmənt] [wəz; wəz] [ˈklɪəli] [ˈstetɪd] .
Even the reason for the engagement was clearly stated .
甚至 这 原因 为了 这 订婚 曾是 清楚地 声明 .

连定亲之故都写明白，

[aɪl] [ˈtrʌb(ə)l] [ˈmaːstə(r)] [oʊˈjɑːŋ] [diː][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][ðeə(r)] .
I'll trouble Master Ouyang De to take you there .
患病的 麻烦 掌握 欧阳 德 到 拿 你 那里 .

就烦师父欧阳德带去。

[ˌoʊˈɑːŋ] [diː] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
Ouyang De received the letter .
欧阳 德 已收到 这 信 .

欧阳德接了书信，

[hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ˈʃuːˈdʒoʊ] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
He took his leave and went to Xuzhou to deliver a letter .
他 采取 他的 离开 和 去 到 徐州 到 递送 一个 信 .

告辞往徐州下书去了。

[ðæts] [əˈnʌðə(r)] [ˈstoːri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [ˈsɪmpli] , [ʃen] [kuːiː] [ˈtriːtɪd] [wuː][dʒiː] [wɪð] [greɪt] [ˌhɒspɪˈtæləti] .
To put it simply , Sheng Kui treated Wu Jie with great hospitality .
到 放 它 简单地 , 盛 奎 治疗 吴 杰 和 伟大的 热情好客 .

单说胜奎从厚款待武杰，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][təʊld][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] .
He also told his family members .
他 还 讲述 他的 家庭 成员 .

他又告诉家中人等知道，

[ðɪs] [jʌŋ] [mæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] [ɑː(r); ə(r)] [rɪˈspektɪd] [baɪ] [ˈevriwʌn] .
This young man and his wife are respected by everyone .
这 年轻的 男人 和 他的 妻子 是 受人尊敬 经过 每个人 .

这小姑娘老爷无人不敬。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈletə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ʃen] [kuːiː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ə; eɪ] [pleɪ] .
Sheng Kui wanted to go to Xuanhua Prefecture to watch a play .
盛 奎 通缉 到 去 到 宣华 州 到 手表 一个 玩 .

胜奎想要往宣化府去听戏，

[hiː; hi] [wɪʃt] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [wuː][dʒiː][tuː; tə] [rɪˈlæks] .
He wished to invite Wu Jie to relax .
他 希望 到 邀请 吴 杰 到 放松 .

欲邀武杰散心。

[ɪts] [biːn] [əˈgriːd] [əˈpɒn] .
It's been agreed upon .
它是 到过 同意 之上 .

商议好了，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [prɪˈpeə(r)] [ˈhɔːsɪz] .
He then ordered his family to prepare horses .
他 然后 订购 他的 家庭 到 准备 马匹 .

便叫家人备马。

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [tʊk] [ðə; ði] [kləʊðz] .
Seung - kyu took the clothes .
承 - 九 采取 这 衣服 .

胜奎接了衣服，

[fæŋ] - [left] [ðə; ði][ˈmænə(r)] [ɡert] .
Fang Tongwu left the manor gate .
方 - 左边 这 庄园 门 .

方同武杰出了庄门，

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] ,
Seeing someone coming from the opposite direction ,
看到 某人 未来 从 这 对面的 方向 ,
见对面来了一人,

[ə'raʊnd] [ˈtwenti] [j'iəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的
年约二十以外,

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚
身高七尺,

[ˈdelɪkət] [ˈfi:tʃəz]
Delicate features
精美的 特征
眉清目秀,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,
身穿蓝绸长衫,

[waɪt] [ˈtraʊzəz] [ænd; ʌnd][ˈdʒækɪt] [ʌndə'ni:θ]
White trousers and jacket underneath ,
白色的 裤子 和 夹克 下 ,
内衬白裤褂,

[blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] ,
Blue silk trousers ,
蓝色的 丝绸 裤子 ,
蓝绸子套裤,

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [gri:n] [ˈsæɪn][fa:st] [bu:ts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,
足登青缎快靴,

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈpækɪdʒ]
Holding a small package ,
保持 一个 小的 包裹 ,
手拿小包裹,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ɡeɪt]
They were looking straight into the gate .
他们 是 寻找 直的 进入 这 门 .
正望大门里瞧。

[ʃen] [ku:i:] [faʊnd] [ðə; ði] [mænz] [feɪs] [sə'spɪʃəs]
Sheng Kui found the man's face suspicious .
盛 奎 成立 这 男人的 脸 可疑的 .
胜奎见那人面目可疑,

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wəz; wəz] [ɒf]
His expression was off .
他的 表达 曾是 离开 .
神色不对,

[hi:; hi] [ðen] [ˈpʊld] [wu:][dʒi:][tu:; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi]
He then pulled Wu Jie to the study .
他 然后 拉 吴 杰 到 这 学习 .
就将武杰拉至书房。

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['ðer] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] .
I don't know what they're talking about .
我 不 知道 什么 它们是 说 关于 。

不知所说何事，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈflaʊə(r)] - [ˈgæðərɪŋ] [ˈbi:z] [kɔ:z] [ˈʌprɔ:(r)] [ɪn] ['kaʊntɪ] ; [su:] [jɔŋlu:] [ə'rests]
Chapter 84 : Flower - Gathering Bees Cause Uproar in Shangcai County ; Su Yonglu Arrests
章 - : 花 - 采集 蜜蜂 原因 骚动 在 上蔡 县 ; 苏 永禄 逮捕
[ə; eɪ] ['vɪʃəs] [ænd; ənd] [lu:d] [θi:f]
a Vicious and Lewd Thief
一个 恶毒 和 猥亵 贼

第八十四回 采花蜂大闹上蔡县 苏永禄巡捕恶淫贼

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈsɪlvə(r)] - [heəd] , [waɪt] - [heəd] [ʃen] [ku:i:][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk]
It is said that the silver - haired , white - haired Sheng Kui was going to take
它 是 说 那 这 银 - 头发 , 白色的 - 头发 盛 奎 曾是 去 到 拿
[wu:][dʒi:][tu:; tə] ['pri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ə; eɪ] [pleɪ] .
Wu Jie to Xuanhua Prefecture to watch a play .
吴 杰 到 宣华 州 到 手表 一个 玩 。

话说银头皓首胜奎要带武杰上宣化府听戏，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at the gate of the village ,
之上 抵达 在 这 门 的 这 村庄 ,
[ə; eɪ] [ˈstændɪŋ] [stɪl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,
见跟前站定一人，

[ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ['stændɪŋ] [stɪl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,
Seeing a person standing still in front of him ,
看到 一个 人 常设 仍然 在 正面 的 他 ,
[ə; eɪ] [ˈstændɪŋ] [stɪl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,
见跟前站定一人，

['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Twenty years old
二十 年 老的

年有二旬，

[ˈfeə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,
[ə; eɪ] [ˈstændɪŋ] [stɪl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,
见跟前站定一人，

白净面皮，

[aʊt'stændɪŋ] ['kærəktə(r)]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[hɪz; ɪz] [ə'prɪərəns] [wɒz; wəz] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
His appearance was extraordinary .
他的 外貌 曾是 非凡的 。

仪表非俗，

[ðə; ðɪ] ['θi:vɪŋ] [ɡlɪnt] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] [wɒz; wəz] ['eɪvɪdənt] .
The thieving glint in his eyes was evident .
这 盗窃 闪烁 在 他的 眼睛 曾是 明显 。

二目贼光透露于外。

[ʃɛŋ] [ku:ɪ:] [sɔ:] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ][prəˈspektə(r)] .
Sheng Kui saw that this person looked like a prospector .
盛 奎 锯 那 这 人 看起来 喜欢 一个 勘探者 .
胜奎见这个人是探道的样子，

[hi:; hi] [ðen] [təʊld][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He then told his family .
他 然后 讲述 他的 家庭 .

便告诉家人，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [hɔ:s] [eni'mɔ:(r)] .
No need for a horse anymore .
不 需要 为了 一个 马 不再 .

不必备马了，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [bæk] [naʊ] .
You should go back now .
你 应该 去 后退 现在 .

你等且回去。

[hi:; hi] [ˈpʊld] [wu:][dʒi:] ,
He pulled Wu Jie ,
他 拉 吴 杰 ,

他一拉武杰，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈstʌdi] ,
Arriving at the study ,
抵达 在 这 学习 ,

来至书房，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wu:][dʒi:] , "
" **Wu Jie** , "
" 吴 杰 , "

“武杰，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [ˈsʌmwʌn] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ˈaʊə(r)] [ˈentrəns] .
You can see someone standing at our entrance .
你 能 看 某人 常设 在 我们的 入口 .

可看见咱们门首站定一人，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [hu:] [aɪˈti:][ɪz] ?
Do you know who it is ?
做 你 知道 WHO 它 是 ?

你知道是谁否？ ”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

[hi:; hi] [si:md] [laɪk] - ([dʒi:ˈæŋˈhu:][ˈpɜ:s(ə)n] , [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:ld])
He seemed like a江湖人 (jianghu person , someone from the martial arts world)
他 似乎 喜欢 - (江湖 人 , 某人 从 这 武术 艺术 世界)

[tu:; tə][emˈi:] .
to me :
到 我 .

“我看他仿佛江湖之人，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [gli:m] [wɪð] [ə; eɪ] ['θi:vɪŋ] [laɪt] .
His eyes gleamed with a thieving light .
他的 眼睛 闪闪发光 和 一个 盗窃 光 .

二目贼光闪烁，

[bi:; bi][ˈekstrə] [ˈkeəf(ə)l] [təˈnaɪt] .
Be extra careful tonight .
是 额外的 小心 今晚 .

今夜要多留神就是。”

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mæn] [ðæt] [ʃen] [ku:ɪ:] [sɔ:] ,
The young man that Sheng Kui saw ,
这 年轻的 男人 那 盛 奎 锯 ,

胜奎所见的那少年之人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] [jɪn] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ðɪ] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [kɪŋjæn] [ˈpri:fektʃə(r)] .
They are from Yin Family Village in the north of Qingyang Prefecture .
他们 是 从 阴 家庭 村庄 在 这 北 的 庆阳 州 .

乃是庆阳府北尹家寨的人氏，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [jɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [liɑ:ŋ] .
His surname is Yin and his given name is Liang .
他的 姓 是 阴 和 他的 给定 姓名 是 梁 .

姓尹名亮，

[ɪts] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] " .
Its nickname is " flower - collecting bee " .
它是 昵称 是 " 花 - 收集 蜜蜂 " .

外号人称采花蜂。

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz] [jɪn] [ˈlu:mɪŋ] .
His father's name was Yin Luming .
他的 父亲的 姓名 曾是 阴 发光 .

他父名叫尹路明，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [ˈgɑ:diən] [ˈlepəd] ,
Nicknamed the Mountain Guardian Leopard ,
绰号 这 山 监护人 豹 ,

外号人称镇山豹，

[hɪz; ɪz] [ˈʌŋkəlz] [neɪm] [ɪz] [jɪn] [lu:ˌtɒŋ] .
His uncle's name is Yin Lutong .
他的 叔叔的 姓名 是 阴 鲁通 .

他叔父叫尹路通。

[hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] , [jɪn] [ˈlu:mɪŋ] , [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [dʒɪnlɒŋ] [baʊˈfɑ:n] [ˈtemp(ə)l][ɪn] - .
His father , Yin Luming , became a monk at Jinlong Baoshan Temple in Luojiadian .
他的 父亲 , 阴 发光 , 成为 一个 僧 在 金龙 宝山 寺庙 在 - .

他父尹路明出家在罗家店金龙宝善寺，

[hi:; hi] [bɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɪð] [ðə; ðɪ] [dɪˈvaɪn] [bɔ:l] , [ðə; ðɪ][ˈfaɪə(r)][ˈdræɡən] [hɔ:s] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ]
He became a monk with the divine ball , the fire dragon horse , and the
他 成为 一个 僧 和 这 神圣的 球 , 这 火 龙 马 , 和 这
[ˈhu:pu:; ˈhu:pəʊ] .
hoopoe :
戴胜 .

跟神弹子火龙驹戴胜其当和尚。

[jɪŋ] [lɪɑːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈlɜːnɪd] [ˈveəriəs] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [frɒm; frəm] [daɪ] -
Yin Liang also learned various martial arts from Dai Shengqi .
阴 梁 还 学习 各种各样的 武术 艺术 从 戴 -

尹亮也跟戴胜其学练样样武艺，

[kæn; kən] [ʃuːt] [ˈpɔɪz(ə)n] [dɑːts] ,
Can shoot poison darts ,
能 射击 毒 飞镖 ,

会打毒药镖，

[juːz] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [spɔːd] .
Use a single - edged sword .
使用 一个 单身的 - 边缘 剑 .

使一口单刀，

[aɪˈtiː] [ˈɔːlsəʊ] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [liːp] [əˈkrɒs] [ˈruːftɒp] .
It also possesses the ability to scale walls and leap across rooftops .
它 还 拥有 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .

又有飞檐走壁之能，

[ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] [ˈstiːlɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈlɪksə(r)] .
The skill of stealing the elixir .
这 技能 的 偷窃 这 灵药 .

窃取灵丹之巧。

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [jɪəz] .
He studied martial arts for five years .
他 研究 武术 艺术 为了 五 年 .

他学了五年武艺，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [hɪz; ɪz] [ˈfɑːðə(r)] [wɒz; wəz] [ded] ,
Because his father was dead ,
因为 他的 父亲 曾是 死的 ,

因他父亲已死，

[hiː; hi] [ðen] [ˈtræv(ə)ld] [ðə; ði] [wɜːld] .
He then traveled the world .
他 然后 旅行 这 世界 .

自己便遨游四海，

[ɪkˈspɪəriəns] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈsiːnɪk] [spɒts] .
Experience famous mountains and scenic spots .
经验 著名的 山脉 和 风景优美 地点 .

阅历名山胜境。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [luːd] [ænd; ənd] [ˈlʌstfl] .
He was lewd and lustful .
他 曾是 猥褻 和 好色的 .

他好淫贪色，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈwʊmən] ,
Seeing a good woman ,
看到 一个 好的 女士 ,

看见好妇人，

[nəʊ] [ˈmætə(r)] [weə(r)] ,
No matter where ,
不 事情 在哪里 ,

无论在哪里，

[aɪˈtiː] [ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [gəʊ] [æt; ət] [naɪt] .
It is necessary to go at night .
它 是 必要的 到 去 在 夜晚 .

夜晚必要前去，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊəz] ,
After picking the flowers ,
后 挑选 这 花朵 ,

先采完了花，

[ðen] [kɪl] [hɪm] [wɪð] [wʌn] [bləʊ] .
Then kill him with one blow .
然后 杀 他 和 一 吹 .

然后一刀杀死，

[ə; eɪ][ˈnektə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [biː] [wɒz; wəz] [drɒpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [wɔːl] [ˈjuːzɪŋ][ə; eɪ][ˈpaʊdə(r)] [ˈfʌn(ə)] .
A nectar - collecting bee was dropped onto the wall using a powder funnel .
一个 花蜜 - 收集 蜜蜂 曾是 掉落 到 这 墙 使用 一个 粉末 漏斗 .

用粉漏子漏下一个采花蜂在墙上。

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ɪnˈstrʌk(ə)n] [ɪn] [ˈɪnsens] [ˈmeɪkɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [mɪˈstəriəs] [ˈpɜːs(ə)n] .
He received instruction in incense making from a mysterious person .
他 已收到 操作说明 在 香 制作 从 一个 神秘 人 .

他受异人传授一宗薰香，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [huː] [aɪ ˈtiː][ɪz] ,
No matter who it is ,
不 事情 WHO 它 是 ,

无论什么人，

[aɪ] [nəʊ] [ˈnʌθɪŋ] [ɒv; əv] [wɒt] [ˈhæpənd] [tuː; tə][juːn] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
I know nothing of what happened to Xun in the past .
我 知道 没有什么 的 什么 发生 到 迅 在 这 过去的 .

薰过去人事不知，

[ˈnaɪðə(r)] [ˈæntɪdəʊt] [nɔː(r)][kəʊld][ˈwɔːtə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [juːst] .
Neither antidote nor cold water should be used .
两者都不 解毒剂 也不 寒冷的 水 应该 是 用过的 .

非用解药或凉水这两样东西，

[ˈəʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈfɪgə(r)] [aɪ ˈtiː] [aʊt] .
Only then could I figure it out .
仅有的 然后 可以 我 数字 它 出去 .

才解得过来。

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈtɜːnɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][trɪp] [tuː; tə][ˈsuːdʒəu] ,
After returning from a trip to Suzhou ,
后 返回 从 一个 旅行 到 苏州 ,

因逛了一趟苏州回来，

[aɪv] [ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [ðæt] [ˈhəˈnæn][ɪz][ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈsiːnɪk] [spɒt] .
I've also heard that Henan is a famous scenic spot .
我已经 还 听到 那 河南 是 一个 著名的 风景优美 点 .

又听说河南是名胜之地，

[ðæt] [deɪ] , [əˈpɒn] [ˈriːtɪŋ] [ðə; ði][ˈbɔːdə(r)][ɒv; əv] [ˈkaʊnti] ,
That day , upon reaching the border of Shangcai County ,
那 天 , 之上 到达 这 边界 的 上蔡 县 ,

那日到了上蔡县境界，

[aɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌŋksɪŋ] [həʊˈtel][ɪn][ˌʃiːˈgwɑːn] .
I stayed at the Shunxing Hotel in Xiguan .
我 入住 在 这 顺兴 酒店 在 西关 .

住在西关顺兴店内。

[hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] .
He has no reason to go out .
他 有 不 原因 到 去 出去 .

他无事必要出去，

[ˈstrɒlɪŋ] [ˈleɪzəli] [θruː] [ðə; ði] [striːts] [ænd; ənd] [ˈæliʒ]
Strolling leisurely through the streets and alleys
漫步 悠闲 通过 这 街道 和 小巷

在大街小巷各处闲步，

[ðə; ði] [ˈbɪznəs] [wɒz; wəz] [ˈbuːmɪŋ] .
The business was booming .
这 商业 曾是 蓬勃发展 .

只见买卖兴隆，

[ˈdensli] [ˈpɑːpjuleɪtɪd] .
Densely populated .
密集地 人口稠密 .

人烟稠密。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] [,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [west] [geɪt] ,
On this day , on the north side of the road inside the West Gate ,
在 这 天 , 在 这 北 边 的 这 路 里面 这 西方 门 ,

这日在西门内路北，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtʃɑːˈjɑːŋ] [ˈnʌnəri] .
There was a Chaoyang Nunnery .
那里 曾是 一个 朝阳 尼姑庵 .

见有一座朝阳庵，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [bɔːdɪd] [ə; eɪ] [ˈkærɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [geɪt] .
A young woman boarded a carriage at the temple gate .
一个 年轻的 女士 登机 一个 运输 在 这 寺庙 门 .

庙门首有一少年妇人上车。

[jɪn] [lɪɑːŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwʊmən] ,
Yin Liang looked at the woman ,
阴 梁 看起来 在 这 女士 ,

尹亮看那妇人，

[ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jɪˈɪəz] [əʊld]
Over twenty years old
超过 二十 年 老的

年有二十以外，

[sli:k] - [bæk] [heə(r)]
Slicked - back hair
光滑的 - 后退 头发

光梳油头，

[ˈweəriŋ] [ˈsevrəl] [ˈsɪlvə(r)] [ˈheəpɪnz] [ænd; ənd] [ˈbrəʊtʃɪz] ,
Wearing several silver hairpins and brooches ,
穿着 一些 银 发夹 和 胸针 ,

戴几枝银簪针环，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] [piːtʃ] [ˈblɒsəm] .
Her face was as beautiful as a peach blossom .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 一个 桃 开花 .

面如桃花，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [əˈlɜːt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [faɪn] - [wʊl] [bluː] [ˈkɒtn] [ˈdʒækɪt][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [reɪn] [hæd; həd] [stɒpt] .
Wearing a fine - wool blue cotton jacket after the rain had stopped .
穿着 一个 美好的 - 羊毛 蓝色的 棉布 夹克 后 这 雨 有 停止 .

身穿雨过天晴细毛蓝布褂，

[blu:] [kloθ] [skɜ:t] ,
Blue cloth skirt ,
蓝色的 布 裙子 ,

青布裙儿，

[blu:] [kloθ] [ʌndəgɑ:mənt] ,
Blue cloth undergarment ,
蓝色的 布 内衣 ,

蓝布中衣，

[hɜ:(r); hə(r)] [baʊnd] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['Intʃɪz] [waɪd] .
Her bound feet were more than two inches wide .
她 边界 脚 是 更多的 比 二 英寸 宽的 .

足下金莲二寸有余，

[ʃi; ʃi][wɒz; wəz] [θɪn] [ænd; ənd] [smɔ:l] .
She was thin and small .
她 曾是 薄的 和 小的 .

又瘦又小。

[get] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Get in the car .
得到 在 这 车 .

上得车去，

[æn; ən][əʊld] [nʌn] [wɒz; wəz] [si:n] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] ['seɪɪŋ] :
An old nun was seen inside the mountain gate saying :
一个 老的 尼姑 曾是 已见 里面 这 山 门 说 :

只见山门内有一老女尼说：

[kʌm] [bæk] ['ɜ:li] [tə'deɪ] .
Come back early today .
来 后退 早期的 今天 .

“今天早些回来，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] ['empti] .
The temple was empty .
这 寺庙 曾是 空的 .

庙内无人。”

[ə'nʌðə(r)] ['eldəli] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :
Another elderly person said :
其他 老年 人 说 :

又有一位老人说：

" [ðɪs] [jʌŋ] ['leɪdi][ɪz][ˈtru:li][ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['wʊmən] ! "
" This young lady is truly a virtuous and chaste woman ! "
" 这 年轻的 女士 是 真的 一个 有德行的 和 贞洁 女士 ! "

“这位姑娘才是贞节烈女哪！

[hɜ:(r); hə(r)] ['meɪdn] [neɪm] [wɒz; wəz][li:] .
Her maiden name was Li .
她 少女 姓名 曾是 李 .

娘家姓李，

[ðə; ði][gɜ:l][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [eɪti:n] [j'iəz] [əʊld] .
The girl was only eighteen years old .
这 女孩 曾是 仅有的 十八 年 老的 .

姑娘才十八岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'trəʊðd] [tuː; tə][ðə; ði][sʌn][ɒv; əv][siː eɪ'aɪ] , [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [huː] [pɑːst] [ðə; ði][ɪm'piəriəl]
He was betrothed to the son of Cai , a scholar who passed the imperial
他 曾是 未婚妻 到 这 儿子 的 蔡 , 一个 学者 WHO 通过了 这 帝国
[ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
examination .
考试 .

许配蔡举人之子为妻。

[bɪ'fɔː(r)] ['mæɪɪdʒ] ,
Before marriage ,
前 婚姻 ,

未过门，

[hɜː(r); hə(r)][mæn][ɪz] [ded] .
Her man is dead .
她 男人 是 死的 .

她的男人死了，

[ʃiː; ʃi] [went] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [peɪ] [hɜː(r); hə(r)] [rɪ'spekts] .
She went with her mother to pay her respects .
她 去 和 她 母亲 到 支付 她 尊重 .

她跟母亲前去吊孝。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðeə(r)] ['hʌzbəndz] ['fæməli] [həʊm] ,
When they arrived at their husband's family home ,
什么时候 他们 到达的 在 他们的 丈夫的 家庭 家 ,

到了婆家，

[ʃiː; ʃi] [kʌt] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [heə(r)] .
She cut her own hair .
她 切 她 自己的 头发 .

她自己剪去头发，

[wʌn] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [rɪ'meɪn] ['stedfɑːst] [ɪn] [wʌnz] ['djuːti][æz; əz][ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
One must always remain steadfast in one's duty as a widow .
一 必须 总是 保持 坚定不移 在 一个人的 责任 作为 一个 寡妇 .

一定要守望门寡。

[keɪz] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ['ɔːlsəʊ] [əd'vaɪzd] [hɜː(r); hə(r)][nɒt] [tuː; tə] [rɪ'meɪn] [ə; eɪ] ['wɪdəʊ] .
Cai's mother - in - law also advised her not to remain a widow .
蔡氏 母亲 - 在 - 法律 还 建议 她 不是 到 保持 一个 寡妇 .

蔡家的婆婆也劝她不要守寡，

[ðæt] [gɜːl][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .
That girl was determined to become a nun .
那 女孩 曾是 决定 到 变得 一个 尼姑 .

那姑娘定要出家，

[hiː; hi] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [nʌn] [æt; ət] ['tʃɑː'jaːŋ] ['nʌnəri] .
He became a disciple of the old nun Huian at Chaoyang Nunnery .
他 成为 一个 弟子 的 这 老的 尼姑 惠安 在 朝阳 尼姑庵 .

就在这朝阳庵拜老尼慧安为师。

[tə'deɪ] , [hɜː(r); hə(r)] [mə'tɜːn(ə)] ['fæməli][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [pɪk] [hɜː(r); hə(r)][ʌp] .
Today , her maternal family has come to pick her up .
今天 , 她 母体 家庭 有 来 到 挑选 她 向上 .

今日是娘家来接她去，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['truːli] [ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] [ænd; ænd] [tʃeɪst] ['wʊmən] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] [taɪm] .
She was truly a virtuous and chaste woman for all time .
她 曾是 真的 一个 有德行的 和 贞洁 女士 为了 全部 时间 .

真是千古贞节的烈妇。”

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] , [ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [ˈlɪsnd][tu:; tə][ðə; ði][əʊld][mæn] [rɪˈkaʊnt] [ðɪs] [ˈstɔ:ri] .
Yin Liang , a flower - collecting bee , listened to the old man recount this story .
阴 梁 , 一个 花 - 收集 蜜蜂 , 听着 到 这 老的 男人 叙事 这 故事 :
采花蜂尹亮听那老人讲论这一段事，

[hɪə(r)][,aɪ ˈti:][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ɪəz] ,
Hear it in your ears ,
听到 它 在 你的 耳朵 ,
听在耳内，

[ki:p] [,aɪ ˈti:][ɪn][maɪnd] .
Keep it in mind .
保持 它 在 头脑 :
记在心中。

[hi:; hi] [spent] [ðə; ði] [həʊl] [deɪ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtævən] .
He spent the whole day in a tavern .
他 花费 这 所有的 天 在 一个 酒馆 :
他找一个酒馆坐了一天，

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,
到天晚之时，

[hi:; hi] [rɪˈtʌnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [tu:; tə][rest][ænd; ənd] [sli:p] .
He returned to his room in the shop to rest and sleep .
他 返回 到 他的 房间 在 这 店铺 到 休息 和 睡觉 :
回到店内自己的住屋安歇睡觉。

[wen] [ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [əˈraɪvz] ,
When the fifth watch of the night arrives ,
什么时候 这 第五 手表 的 这 夜晚 到达 ,
候至天有五鼓之时，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [wɒz; wəz][fɑ:st] [əˈsli:p] .
Everyone in the shop was fast asleep .
每个人 在 这 店铺 曾是 快速地 睡着了 :
店内众人俱都睡熟，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [naɪt] [kləʊðz] .
He changed into his night clothes .
他 已更改 进入 他的 夜晚 衣服 :
他换了夜行衣服，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [hʊd] ,
Wearing a hood ,
穿着 一个 兜帽 ,
头戴罩头帽，

[ˈweərɪŋ] [greɪ] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing gray trousers and a jacket ,
穿着 灰色的 裤子 和 一个 夹克 ,
身穿灰色裤褂，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ɡri:n] [ˈsætɪn][fɑ:st] [bu:ts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,
足登青缎快靴，

[ræp] [ʌp][ðə; ði] [kləʊðz] [ju:; jʊ][wɔ:(r)][ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Wrap up the clothes you wore during the day .
裹 向上 这 衣服 你 穿着 期间 这 天 :
把白昼衣服包好，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ˈfɑːsənd] [daɪˈæɡənəli] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .

It is fastened diagonally at the back .
它 是 系紧 对角线 在 这 后退 .

斜插式系于背后，

[ˈkæriŋ] [ə; ei] [ˈtreʒə(r)] [bæg] ,

Carrying a treasure bag ,
携带 一个 宝藏 包 ,

身带百宝囊，

[ɪnˈsaɪd][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [kiːz] [tuː; tə][ðə; ði] [θɜːˈtiːn] [ˈbɒdiˌɡɑːdz] [ænd; ənd][ə; ei] [smɔːl] [tuːl] [fɔː(r); fə(r)]

Inside were the keys to the Thirteen Bodyguards and a small tool for

[əʊpənɪŋ] [dɔːz] [ænd; ənd] [ˈbreɪkɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈhaʊzɪz] .

opening doors and breaking into houses .
开幕 门 和 打破 进入 房屋 .

内装十三太保钥匙和开门撬户的小家伙，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] [ˈɪnsens] .

I also brought incense .
我 还 带来 香 .

又带了薰香。

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .

He went out of the room .
他 去 出去 的 这 房间 .

他出了房门，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)] .

Close the door .
关闭 这 门 .

把门带上，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .

He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[ˈliːpɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,

Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [ˈkaʊnti] ,

Upon entering Shangcai County ,
之上 进入 上蔡 县 ,

进了上蔡县城，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈtʃɑːˈjɑːŋ] [ˈtemp(ə)] .

We arrived at Chaoyang Temple .
我们 到达的 在 朝阳 寺庙 .

到了朝阳庵庙内。

[ðə; ði][ˈtemp(ə)] [hæd; həd][ə; ei] [meɪn] [hɔːl] [ɒn][ðə; ði] [fɜːst] [flɔː(r)] .

The temple had a main hall on the first floor .
这 寺庙 有 一个 主要的 大厅 在 这 第一的 地面 .

见那庙中是大殿一层，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈaʊtˌbɪldɪŋ] [ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .

There are outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [hɔːl][ɪz][ə; eɪ] ['kɔːtjɑːd] .

To the east of the main hall is a courtyard .

到 这 东方 的 这 主要的 大厅 是 一个 庭院 .

大殿之东是一所院落。

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['wʊdn] [fɪʃ] [drʌm] ['ekəʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] [ruːm] .

The sound of a wooden fish drum echoed from the north - facing room .

这 声音 的 一个 木制的 鱼 鼓 回声 从 这 北 - 面向 房间 .

北房屋中木鱼声声，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)] ['flæʃɪŋ] .

The lights were flashing .

这 灯 是 闪烁 .

灯光闪烁。

[jɪn] [lɪɑːŋ] [went] [ʌp][ðə; ði] [steps] ,

Yin Liang went up the steps ,

阴 梁 去 向上 这 步骤 ,

尹亮到台阶上，

[laɪts] [wɜː(r); wə(r)][ˈvɪzəb(ə)][ɪn][bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [rʊmz; ruːmz] .

Lights were visible in both the east and west rooms .

灯 是 可见的 在 两个都 这 东方 和 西方 房间 .

见东西屋内皆有灯光。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第64/212页

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [θruː] [ðə; ði] [wet] , [tɔːn] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpə(r)] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [ˈwɪndəʊ] . . .
Looking out through the wet , torn window paper at the west window . . .
寻找 出去 通过 这 湿的 , 撕裂 窗户 纸 在 这 西方 窗户 . . .

在西窗外湿破窗纸一看，

[əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] [ɪn] [ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bed] .
Against the north wall in the room was a large bed .
反对 这 北 墙 在 这 房间 曾是 一个 大的 床 .

见那屋中靠北墙是一张大床，

[ə; eɪ] [smɔːl] [ˈteɪb(ə)] [ɒn] [ðə; ði] [bed] .
A small table on the bed .
一个 小的 桌子 在 这 床 .

床上一张小桌，

[ə; eɪ] [ˈkændlstɪk] [sɪts] [ɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)] .
A candlestick sits on the table .
一个 烛台 坐着 在 这 桌子 .

桌上烛台一枝。

[ɒn] [ðə; ði] [bed] [ɒn] [ðə; ði] [iːst] [saɪd] ,
On the bed on the east side ,
在 这 床 在 这 东方 边 ,

靠东边床上，

[ðəʊz] [huː] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [treɪn] [ˈdjʊərəɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈsiːtɪd] .
Those who boarded the train during the day are now seated .
那些 WHO 登机 这 火车 期间 这 天 是 现在 坐着 .

坐定那白昼上车的人。

[ˈɑːftə(r)] [jɪn] [liɑːŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Yin Liang finished reading ,
后 阴 梁 完成的 阅读 ,

尹亮看罢，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [ɪts] [ɪˈmɒrəl] [ɔː(r)] [ʌnˈeθɪkl] .
Regardless of whether it's immoral or unethical .
不管 的 无论 它是 不道德 或者 不道德的 .

不管伤天害理，

[əˈpɒn] [ˈriːtɪŋ] [ðə; ði] [dɔː(r)] ,
Upon reaching the door ,
之上 到达 这 门 ,

到了房门首，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pʊʃt] [ɪntuː] [ðə; ði] [west] [ruːm] .
They were pushed into the west room .
他们 是 推动 进入 这 西方 房间 .

一推就进到了西间屋内。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [rɪˈsaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈsuːtrə] [fɔː(r); fə(r)] [ˈseɪvɪŋ] [ˈpiːp(ə)] [frɒm; frəm] [ˈsʌfərɪŋ] .
The woman was reciting the sutra for saving people from suffering .
这 女士 曾是 背诵 这 佛经 为了 保存 人们 从 痛苦 .

那女子正念救苦真经，

[meɪ] [ðə; ði] [gɒdʒ] [ænd; ənd] ['bu:dəʒ] [prə'tekt] [ju: 'es] .

May the gods and Buddhas protect us .
可能 这 神 和 佛陀 保护 我们 :

求神佛保佑，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] .

Suddenly the curtain was lifted .
突然 这 窗帘 曾是 抬起 :

忽见帘子一起，

[ə; eɪ] [mæn] [ai] ['dɪd(ə)nt] ['rekəɡnaɪz] [wɔ:kt] [ɪn] .

A man I didn't recognize walked in .
一个 男人 我 没有 认出 步行 在 :

进来一个并不认识的男子，

[ˈstændɪŋ] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [em 'i:] .

Standing right in front of me .
常设 正确的 在 正面 的 我 :

站在眼前。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :

The woman said :
这 女士 说 :

那女子说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ?

Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪə(r)] ?

What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[ðɪs] [ɪz] [ə; eɪ] ['nʌnəri] .

This is a nunnery .
这 是 一个 尼姑庵 :

我们这里乃是尼庵，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [hɪə(r)] [æt; ət] [naɪt] ?

What brings you here at night ?
什么 带来 你 这里 在 夜晚 ?

你夜晚来此何干？ ”

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :

Yin Liang smiled and said :
阴 梁 微笑 和 说 :

尹亮一笑说：

" [maɪ] [waɪf] ! "

" My wife ! "
" 我的 妻子 ! "

“娘子！

[aɪ] [sɔ:] [maɪ] [waɪf] [get] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] ['djʊərəɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .

I saw my wife get into the carriage during the day .
我 锯 我的 妻子 得到 进入 这 运输 期间 这 天 :

我白昼看见娘子上车，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['kæptɪvertɪd] [æt; ət] [fɜ:st] [saɪt] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [feɪs] .

He was captivated at first sight of her beautiful face .
他 曾是 着迷 在 第一的 视线 的 她 美丽的 脸 :

一见芳容便心神不定。

[maɪ] [səʊl] [hæz; həz] [bi:n] [lɔ: d] [ə'wei] [baɪ][ju:; jʊ] .
My soul has been lured away by you .
我的 灵魂 有 到过 诱饵 离开 经过 你 。

我的魂灵已被你勾来，

[wɪv] [kʌm] [tu:; tə] [mi:t] [tə'naɪt] .
We've come to meet tonight .
我们已经 来 到 见面 今晚 。

今夜前来相会。

[aɪ][beg][maɪ][waɪf][tu:; tə][gra:nt][em 'i:][ə; eɪ]['məʊmənt][ʌv; əv] ['plezə(r)] .
I beg my wife to grant me a moment of pleasure .
我 求 我的 妻子 到 授予 我 一个 片刻 的 乐趣 。

望求娘子赐片刻之欢，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [smɔ:l] [gift][tu:; tə]['bʃə(r)][ju:; jʊ] .
I have a small gift to offer you .
我 有 一个 小的 礼物 到 提供 你 。

我有薄礼相赠。

" [ðæt] ['vɜ:tʃuəs] ['wʊmən] ['lɪsnd] [tu:; tə][jɪn] [li'æŋz] [wɜ:dz] ,
" **That virtuous woman listened to Yin Liang's words ,**
" 那 有德行的 女士 听着 到 阴 梁氏 字 。

“那位贞节女子听了尹亮之言，

['blʌʃɪŋ] ['di:pli] , [ʃi: ʃi] [sed] :
blushing deeply , she said :
脸红 深 ， 她 说 。

羞得满面通红说：“

[weə(r)] [dɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['mædmən] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did such a madman come from ?
在哪里 做过 这样的 一个 狂人 来 从 ？

何处狂徒这样大胆，

[get] [aʊt] [ʌv; əv][hɪə(r)] ['kwɪkli] .
Get out of here quickly .
得到 出去 的 这里 迅速地 。

你快快出去，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][kɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
I need to call for help .
我 需要 到 称呼 为了 帮助 。

我要喊出人来，

[aɪv] [gɒt][ju:; jʊ] .
I've got you .
我已经 得到 你 。

把你拿住，

[baɪ] [ðen] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'grets] !
By then , it will be too late for regrets !
经过 然后 ， 它 将要 是 也 晚的 为了 遗憾 ！

那时你悔之晚矣！

[jɪn] [li:ŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 。

“尹亮说：“

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [wɒnt] [ə'beɪ] [em 'i:] !
You really won't obey me !
你 真的 惯于 服从 我 ！

你当真不从我！

" [ðə; ði] ['wʊmən] ['lɪsnd] [tuː; tə] [jɪn] [lɪ'æŋz] [wɜːdz] ,
" **The woman listened to Yin Liang's words** ,
" 这 女士 听着 到 阴 梁氏 字 ,

“那女子听了尹亮之言，

[ðen] [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便嚷叫起来说:”

[ˈmaːstə(r)] , [kʌm] ['kwɪkli] !
Master , come quickly !
掌握 , 来 迅速地 !

师父快来，

[əʊ] [nəʊ] !
Oh no !
哦 不 !

不好了，

[ə; eɪ] [θɪ:f] [hæz; hæz]['brʊkən][ɪn] !
A thief has broken in !
一个 贼 有 破碎的 在 !

有贼来了！

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪːst] [ruːm] [ðæt] [ðeə(r)][wəz; wəz][ə; eɪ] [θɪ:f] .
The old nun heard from the east room that there was a thief .
这 老的 尼姑 听到 从 这 东方 房间 那 那里 曾是 一个 贼 .

“老尼僧在东房内听说有贼，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
He rushed over .
他 匆忙 超过 :

连忙过来，

[jɪn] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [biː] , [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Yin Liang , the flower - collecting bee , reached out and pulled out his knife .
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 达到 出去 和 拉 出去 他的 刀 .

采花蜂尹亮一伸手拉出刀来，

[græb][ðə; ði] ['wʊmənz] [heə(r)] ,
Grab the woman's hair ,
抓住 这 女性的 头发 ,

抓住那女子的头发，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃd] .
He swung the knife and slashed .
他 摇摆 这 刀 和 削减 :

抡刀就砍，

[aɪ 'tiː][hɪt] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [nek] .
It hit right in the neck .
它 打 正确的 在 这 脖子 :

一下正中脖项，

[hedz] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Heads fell to the ground .
头部 跌倒 到 这 地面 .

人头落地。

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
The old nun lifted the curtain and looked out .
这 老的 尼姑 抬起 这 窗帘 和 看起来 出去 :

老尼僧掀开帘子一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [jɪn] [lɪɑːŋ] [hæd; həd] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] ,
Seeing that Yin Liang had killed someone ,
看到 那 阴 梁 有 被杀 某人 ,
见尹亮杀了人，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəv] [ˈʃaʊtɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] !
They also shouted that there was a thief !
他们 还 喊叫 那 那里 曾是 一个 贼 !
也嚷说有贼！

[hiː; hi][wɒz; wəz] [slæfɛd] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [əˈgen] [baɪ] [jɪn] [lɪɑːŋ] .
He was slashed to the ground again by Yin Liang .
他 曾是 削减 到 这 地面 再次 经过 阴 梁 .
又被尹亮一刀砍倒在地，

[fɪə(r)][ænd; ənd] [fraɪt]
Fear and fright
害怕 和 惊吓
连怕带吓，

[hiː; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .
登时身死。

[jɪn] [lɪɑːŋ] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][ˈpaʊdə(r)][ˈfɪltə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][bæg] .
Yin Liang took out a powder filter from the bag .
阴 梁 采取 出去 一个 粉末 筛选 从 这 包 .
尹亮从那囊中摸出粉漏子来，

[wʌn] [ˈflaʊə(r)][wɒz; wəz] [ˈmɪsɪŋ] .
One flower was missing .
一 花 曾是 丢失的 .
漏了一朵鲜花，

[ə; eɪ] [biː] [ˈlændɪd] [ɒn][,aɪ ˈtiː] .
A bee landed on it .
一个 蜜蜂 登陆 在 它 .
上落一个蜜蜂儿。

[hiː; hi] [went] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði][stɔː(r)] .
He went back into the store .
他 去 后退 进入 这 店铺 .
他回转店内，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðeə(r)] [ruːm] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [rest] [ænd; ənd] [sliːp] .
They arrived at their room and went to rest and sleep .
他们 到达的 在 他们的 房间 和 去 到 休息 和 睡觉 .
到了自己所住之房安歇睡觉。

[aɪ][gɒt] [ʌp] [ˈveri] [ˈɜːli] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] .
I got up very early the next morning .
我 得到 向上 非常 早期的 这 下一个 早晨 .
次日大早起来，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] :
According to the shop assistant :
根据 到 这 店铺 助手 :
听店中伙计说：

" [ə; eɪ] [θiːf] [hæz; həz][ˈbrəʊkən] [aʊt] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈtʃɑːˈjaːŋ] [ˈnʌnəri] [æt; ət][ðə; ði] [west] [ɡert] . "
" **A thief has broken out inside the Chaoyang Nunnery at the West Gate .** " "
" 一个 贼 有 破碎的 出去 里面 这 朝阳 尼姑庵 在 这 西方 门 . " "
“西门朝阳庵尼姑庙内闹贼，

[kɪl] [ðə; ði] [nʌn]
Kill the nun
杀 这 尼姑

砍死尼僧，

[ˈkɪlɪŋ] [ə; eɪ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈwʊmən]
Killing a chaste and virtuous woman
杀戮 一个 贞洁 和 有德行的 女士

杀了贞节烈女，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [went] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][fɔ:(r); fə(r)][ɪg,zæmɪˈneiʃ(ə)n] .
The local official went to report to the magistrate for examination .
这 当地的 官方的 去 到 报告 到 这 地方法官 为了 考试 .

本地官人去禀官相验，

" [lets] [gəʊ] [wɒtʃ] [ðə; ði] [fʌn] [wen] [waɪ] [jʌŋ] ! "
" Let's go watch the fun when we're young ! "
" 我们来吧 去 手表 这 乐趣 什么时候 是 年轻的 ! "

少时咱们瞧热闹儿去！ "

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃了早饭，

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Yin Liang , the flower - collecting bee , changed his clothes .
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 已更改 他的 衣服 .

采花蜂尹亮换了衣服，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈnʌnəri] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)z] .
They arrived at the nunnery with the others .
他们 到达的 在 这 尼姑庵 和 这 其他的 .

同众人来至尼姑庵内，

[hi:; hi][dʒɔɪnd][ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] .
He joined the crowd to watch the excitement .
他 加入 这 人群 到 手表 这 激动 .

随众人去看热闹。

[li:] [fɛŋgji] , [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ˈkaʊnti]
Li Fengyi , the magistrate of Shangcai County
李 凤仪 , 这 地方法官 的 上蔡 县

那上蔡县知县李凤仪，

[hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈskɒləli] [ˈbækgraʊnd] .
He came from a scholarly background .
他 来了 从 一个 学术性的 背景 .

乃科甲出身，

[sɪns] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɒfɪs]
Since taking office
自从 采取 办公室

自到任以来，

[ˈdɪlɪdʒənt][ɪn] [ˈɡʌvənmənt] [əˈfeəz] ,
Diligent in government affairs ,
勤奋 在 政府 事务 ,

勤于政事，

[lʌv] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [laɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [ˈtʃɪldrən]
Love the people like your own children
爱 这 人们 喜欢 你的 自己的 孩子们

爱民如子，

[,aɪˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [greɪt] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ɪn][ˈpɒlətɪks] .
It has a great reputation in politics .
它 有 一个 伟大的 名声 在 政治 ；

大有政声。

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈtʃɑːjɑːŋ] [ˈtemp(ə)l][ænd; ænd] [ˌ,disɪmˈbɑːk] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)][sɪˈdæn]
We have now arrived at Chaoyang Temple and disembarked from our sedan chairs .
我们 有 现在 到达的 在 朝阳 寺庙 和 下船 从 我们的 轿车 椅子 ；

今来至朝阳庵下轿，

[æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [biːn] [prɪˈpeəd] [baɪ][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
An official position had already been prepared by the local officials .
一个 官方的 位置 有 已经 到过 准备 经过 这 当地的 官员 ；

早有本处官人预备了公位。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [tʊk] [hɪz; ɪz] [siːt] .
The master took his seat .
这 掌握 采取 他的 座位 ；

老爷落座，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈtɔːtʃə(r)] [ˈtʃeɪmbə(r)][tuː; tə] [ɪgˈzæmɪn] [,aɪˈtiː] .
He ordered the people in the torture chamber to examine it .
他 订购 这 人们 在 这 酷刑 房间 到 检查 它 ；

吩咐刑房人等验看。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈmɪdwaɪf] [ˈfɪnɪʃt] [hɜː(r); hə(r)][ɪgˌzæmɪˈneɪʃ(ə)n] ,
After the midwife finished her examination ,
后 这 助产士 完成的 她 考试 ；

稳婆验完，

[hiː; hi] [keɪm] [brɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ænd; ænd] [rɪˈplaɪd] :
He came before the judge and replied :
他 来了 前 这 法官 和 回复 ；

来至公案前回话说：

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [naɪf] .
He was killed by a knife .
他 曾是 被杀 经过 一个 刀 ；

“此乃被刀杀死，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
A woman ,
一个 女士 ；

一个女子，

[æn; ən][əʊld] [nʌn] ,
An old nun ,
一个 老的 尼姑 ；

一个老尼，

[ɔːl] [pʊ; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ˈfeɪt(ə)l] [naɪf] [wuːndz] .
All of these were fatal knife wounds .
全部 的 这些 是 致命的 刀 伤口 ；

皆是刀伤致命之处。”

[ˈmɑːstə(r)][liː][hæz; həz] [tuː] [gæŋ] [ˈliːdəz] .
Master Li has two gang leaders .
掌握 李 有 二 帮派 领导人 ；

李老爷有两个班头，

[ə; eɪ][pɜːp(ə)l] - [feɪst] ['taɪgə(r)] [nemd] [su:] [jɔŋfu:] ,
A purple - faced tiger named Su Yongfu ,
一个 紫色的 - 面对 老虎 命名 苏 永福 ,
一名紫面虎苏永福，

[ə; eɪ] [snəʊ] ['lepəd] [nemd] [su:] [jɔŋlu:] ,
A snow leopard named Su Yonglu ,
一个 雪 豹 命名 苏 永禄 ,
一名雨雪豹苏永禄，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['brʌðəz] .
They were brothers .
他们 是 兄弟 .
乃亲兄弟二人，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['mɑː(ə)l] [ɑːts]
Proficient in martial arts
精通 在 武术 艺术
武艺精通，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ] ['kɒnstəbl] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] .
He served as a constable in this county .
他 服务 作为 一个 警官 在 这 县 .
在本县当差役，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['feɪməs] [faː(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
It is famous far and wide .
它 是 著名的 远的 和 宽的 .
远近闻名。

['mɑːstə(r)][liː] [sent] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Master Li sent the two of them .
掌握 李 发送 这 二 的 他们 .
李老爷派他二人，

[siː] [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['eni] [sə'spɪʃəs] [pɔɪnts] .
See if there are any suspicious points .
看 如果 那里 是 任何 可疑的 积分 .
看里面有什么疑忌。

[su:] [jɔŋfu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [hɔːl] [ɪn'saɪd] .
Su Yongfu arrived at the Beichan Hall inside .
苏 永福 到达的 在 这 - 大厅 里面 .
苏永福到了里面北禅堂内，

[ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] [blʌd] . . .
The smell of blood . . .
这 闻 的 血 . . .
闻着血腥之气，

[aɪ 'tiː] ['penətreɪts] [streɪt] [ɪntuː][ðə; ði]['nɒstrəlz] .
It penetrates straight into the nostrils .
它 渗透 直的 进入 这 鼻孔 .
直透入鼻孔之内。

[ɪn'spekt] [ɔːl]['eəriəz] .
Inspect all areas .
检查 全部 区域 .
各处验看，

[ðeɪ] [ŋjuː] [ðə; ði] [θiːf] [hæd; həd] ['entəd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði][dɔː(r)] .
They knew the thief had entered from inside the door .
他们 知道 这 贼 有 进入 从 里面 这 门 .
知贼人是从门内进来的，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ˈlðə(r)] [ˈtreɪsɪs] .
There were no other traces .

那里 是 不 其他 痕迹 .

并无别的行迹，

[ˈæʊnli][wʌŋ][ˈflaʊə(r)] [blu:md] [ʊn][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
Only one flower bloomed on the north wall .

仅有的 一 花 盛开 在 这 北 墙 .

惟那北墙之上有一朵鲜花，

[ə; eɪ] [bi:] [ˈləndɪd] [ʊn][,aɪ ˈti:] .
A bee landed on it .

一个 蜜蜂 登陆 在 它 .

上落着一个蜜蜂儿。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [,aɪ ˈti:] ,
After watching it ,

后 观看 它 ,

看完回来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈsɜ:vənt] [əuˈbei] [ðə; ði] [ˈma:stəz] [ˈɔ:də(r)] . "
" This servant obeys the master's order . "

" 这 仆人 服从 这 硕士学位 命令 . "

“下役奉老爷谕，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ˈlðə(r)] [saɪnz] [ʊv; əv][ækˈtɪvəti] [,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
There were no other signs of activity inside the house .

那里 是 不 其他 标志 的 活动 里面 这 房子 .

看那屋中并无别的行迹，

[ˈæʊnli][wʌŋ][ˈflaʊə(r)] [blu:md] [ʊn][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
Only one flower bloomed on the north wall .

仅有的 一 花 盛开 在 这 北 墙 .

惟北墙有一朵鲜花，

[ə; eɪ] [bi:] [ˈləndɪd] [ʊn][,aɪ ˈti:] .
A bee landed on it .

一个 蜜蜂 登陆 在 它 .

上落着一个蜜蜂儿，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈsi:krət] [mɑ:k] [left] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] .
It was a secret mark left by the thieves .

它 曾是 一个 秘密 标记 左边 经过 这 窃贼 .

是贼人留下的暗记。”

[ˈma:stə(r)][li:] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Master Li instructed the local officials .

掌握 李 指示 这 当地的 官员 .

李老爷吩咐本地官人，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈkɔ:fɪnz] [ænd; ənd] [prɪˈpeəd] [ðə; ði] [ˈbɒdɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈberɪəl] .
They took the coffins and prepared the bodies for burial .

他们 采取 这 棺材 和 准备 这 身体 为了 葬礼 .

领棺材收殓这两个死尸。

[ðə; ði][ˈma:stə(r)] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɒfɪs] .
The master returned to the office .

这 掌握 返回 到 这 办公室 .

老爷回署，

[ɪ'mi:diətli] [ə'rest] [su:] [jɒŋfu:] ,
Immediately arrest Su Yongfu ,
立即地 逮捕 苏 永福 ,

立刻把苏永福、

[su:] [jɒŋlu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmənd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['stʌdi] .
Su Yonglu and his companion were summoned into the study .
苏 永禄 和 他的 伴侣 是 被召唤 进入 这 学习 .

苏永禄二人叫进书房之内，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [rɪ'si:v] [ðə; ði] ['tɪkɪts] ['ɪʃu:d] [baɪ] [ðɪs] ['kaʊnti] . "
" You two will receive the tickets issued by this county . "
" 你 二 将要 收到 这 门票 发布 经过 这 县 . "

“你二人领本县票，

[æ:t; ət][ðə; ði] ['entrənsɪz] [ɒv; əv] [lɑ:dʒ] [ænd; ənd] [smɔ:l] [ʃɒps] ,
At the entrances of large and small shops ,
在 这 入口 的 大的 和 小的 商店 ,

在大小店口、

[ɪn'saɪd][ðə; ði] ['templz] [ænd; ənd] ['mɑ:nə'sterɪz] ,
Inside the temples and monasteries ,
里面 这 寺庙 和 修道院 ,

庵观寺院之内，

[ɪn'vestɪɡeɪt] [sə'spɪʃəs] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
Investigate suspicious individuals .
调查 可疑的 个人 .

访查形迹可疑之人，

[ɔ:(r)] ['nɪkneɪmd] [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] ,
Or nicknamed the flower - collecting bee ,
或者 绰号 这 花 - 收集 蜜蜂 ,

或绰号叫采花蜂者，

[ðəə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['teɪkɪŋ] [aɪ 'ti:] .
There will be a reward for taking it .
那里 将要 是 一个 报酬 为了 采取 它 .

拿来有赏。

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [faɪv] - [deɪ] ['lɪmɪt] .
I'll give you a five - day limit .
患病的 给 你 一个 五 - 天 限制 .

我给五时限，

[ɪf] [ðə; ði] [θi:f] ['kænɒt] [bi:; bi] [kɔ:t]
If the thief cannot be caught
如果 这 贼 不能 是 捕捉

如捉不到贼来，

[aɪ] [wɪl] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] [sɪ'vɪəli] !
I will punish you severely !
我 将要 惩治 你 严重 !

我要重办你们! ”

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ][pəʊstɪd] [rɪ'wɔ:d] [n'əʊtɪsɪz] ['evrɪweə(r)] :
They also posted reward notices everywhere :
他们 还 发布 报酬 通知 到处 :

又在四处贴了赏格：

" [ɪf] ['eniwʌn] [,æpri'hend] [ðə; ði][ˈmɜːdəɹə(r)] [huː] [kɪld] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['nʌnəri] . . . "

" **If anyone apprehends the murderer who killed someone in the nunnery** . . . "

" 如果 任何人 逮捕 这 凶手 WHO 被杀 某人 在 这 尼姑庵 . . . "

“如有拿获尼庵杀人凶犯者，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] ['fɪfti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ;

A reward of fifty taels of silver ;

一个 报酬 的 五十 两 的 银 ;

赏银五十两；

[ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv] ['θɜːti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [wɪl] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] ['eniwʌn] [huː] [dɪ'livəz] [ðə; ði]

A reward of thirty taels of silver will be given to anyone who delivers the

一个 报酬 的 三十 两 的 银 将要 是 给定 到 任何人 WHO 交付 这

[ˈmesɪdʒ] .

message .

信息 .

如有送信者赏银三十两。

[ɪf] [wʌn] [nəʊz] [bʌt; bət] [dʌz] [nɒt] [rɪ'pɔːt] [aɪ 'tiː] ,

If one knows but does not report it ,

如果 一 知道 但 做 不是 报告 它 ,

倘若知情不举，

[ˈhɑːrbərɪŋ] [θiːvz]

Harboring thieves

窝藏 窃贼

窝聚贼人，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [baɪ][ðə; ði] ['kaʊnti] .

It was discovered by the county .

它 曾是 发现 经过 这 县 .

被本县查出，

[hiː; hi][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['pʌnɪʃt] [sɪ'viəli] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] .

He should be punished severely according to the law .

他 应该 是 受到惩罚 严重 根据 到 这 法律 .

定当按律从重治罪，

[wiː; wi][wɪl] [nɒt] ['tɒləreɪt] [ðɪs] !

We will not tolerate this !

我们 将要 不是 容忍 这 !

决不姑宽！ ”

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪft] ['liːdə(r)] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [əʊn] ['brʌðə(r)] .

The second shift leader was his own brother .

这 第二 转移 领导者 曾是 他的 自己的 兄弟 .

二值班头乃亲手足兄弟，

[ðə; ði] [tuː] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [iːdɪkt][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmaːstə(r)] .

The two received the imperial edict from the master .

这 二 已收到 这 帝国 法令 从 这 掌握 .

二人领了老爷谕票，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ðeə(r)] [jʌŋ] [ə'sɪstənts] [tuː; tə] ['vɪzɪt] [stɔːz] [ɒv; əv][ɔːl][ˈsaɪzɪz] .

They then took their young assistants to visit stores of all sizes .

他们 然后 采取 他们的 年轻的 助理 到 访问 商店 的 全部 尺寸 .

便带他们的小伙计在大小店内访查，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz][ˈhəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [faʊnd] .

However , the thief was nowhere to be found .

然而 , 这 贼 曾是 无处 到 是 成立 .

却并无贼人下落。

[ə'nlðə(r)] [keɪs] [ə'kɜːd] [aʊt'saɪd] [dɔːŋ'gwɑːn] [ðæt] [deɪ] .
Another case occurred outside Dongguan that day .

其他 案件 发生 外部 东莞 那 天 .

那日东关外又出一案，

[jæn] [wuːz] [waɪf] , [ðə; ði][ˈteɪlə(r)] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] , [wɒz; wəz] [ˈmɑːdə] [ðæt] [naɪt] .
Yang Wu's wife , the tailor shop owner , was murdered that night .

杨 吴氏 妻子 , 这 裁缝 店铺 所有者 , 曾是 被谋杀 那 夜晚 .

裁缝铺杨五之妻夜内被杀，

[liːv] [ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] [tuː] .
Leave a flower too .

离开 一个 花 也 .

也留一朵鲜花，

[ə; eɪ] [biː] [ˈlændɪd] [ɒn][aɪ ˈtiː] .
A bee landed on it .

一个 蜜蜂 登陆 在 它 .

上落一个蜜蜂儿，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz] [reɪpt] [ænd; ənd] [ðen] [ˈmɑːdə] .
She was raped and then murdered .

她 曾是 强奸 和 然后 被谋杀 .

是先奸后杀的。

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [rɪˈtɜːnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɔːtɒpsi] [ænd; ənd] [held] [kɔːt] .
The magistrate returned from the autopsy and held court .

这 地方法官 返回 从 这 尸检 和 握住 法庭 .

老爷验尸回来升堂，

[kɔːl] [suː] [jɒŋfuː] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :
Call Su Yongfu over and say :

称呼 苏 永福 超过 和 说 :

叫苏永福过来说：

" [ðɪs] [ˈkaʊnti] [hæz; həz] [dɪˈspætʃt] [juː; jʊ][tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [ˈletʃərəs] [biː] - [kəˈlektɪŋ] [θiːf] .
" **This county has dispatched you to apprehend the lecherous bee - collecting thief .**
" 这 县 有 已派出 你 到 逮捕 这 好色的 蜜蜂 - 收集 贼 .
"
"
"

“本县派你拿获采花蜂淫贼，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈteɪkɪŋ] [ðə; ði] [əˈrest] [ˈsɪəriəsli] .
You are not taking the arrest seriously .

你 是 不是 采取 这 逮捕 严重地 .

你并不认真缉捕，

" [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] . "
" **Give it to me .** " "
" 给 它 到 我 . "

给我打。”

[suː] [jɒŋfuː] [sed] :
Su Yongfu said :

苏 永福 说 :

苏永福说：

" [ðə; ði] [ˈmaːstəz] [ˈfeɪvə(r)][ɪz] [ɪk'sepʃən(ə)l] . "
" **The master's favor is exceptional .** " "
" 这 硕士学位 偏爱 是 非凡的 . "

“老爷恩施格外，

[ðə; ði][ˈləʊə(r)] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈɒfɪsəz] [wɛnt] [tu;; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
The lower - ranking officers went to investigate day and night .
这 降低 - 排行 警官 去 到 调查 天 和 夜晚 .

下役昼夜去查，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ðei] [kʊd; kəd][nɒt][faɪnd][hɪz; ɪz] [ˈweərəbaʊts] .
Unfortunately , they could not find his whereabouts .
很遗憾 , 他们 可以 不是 寻找 他的 下落 .

无奈访不着下落，

" [pli:z] , [sɜ:(r)] , [hæv; həv] ['mɜ:si] ! "
" Please , sir , have mercy ! "
" 请 , 先生 , 有 怜悯 ! "

只求老爷开恩吧！ "

[ˈmɪstə(r)] . [li:] [sed] :
Mr . Li said :
先生 . 李 说 :

李老爷说：

[aɪ][wʊɒnt][hɪt][ju;; jʊ] [ðɪs] [taɪm] .
I won't hit you this time .
我 惯于 打 你 这 时间 .

“我这次不打你，

[ɪf] [ju;; jʊ] [ˈkænɒt] [hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [θi:f] [ɪn] [θri:] [deɪz] . . .
If you cannot hand over the thief in three days . . .
如果 你 不能 手 超过 这 贼 在 三 天 . . .

你三天后再交不出贼人来，

[aɪl] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I'll take your life .
患病的 拿 你的 生活 .

我要了你的性命。”

[su:] [jɔŋfu:] [ɪˈmi:diətli] [,kəu'tau] .
Su Yongfu immediately kowtowed .
苏 永福 立即地 叩头 .

苏永福连忙磕头下来，

[rɪˈtɜ:n] [tu;; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈləʊə(r)] [ləʊˈkeɪʃn] .
Return to your lower location .
返回 到 你的 降低 地点 .

回到自己下处，

[maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ] [felt] [ˈveri] [ˈɔ:kwəd] .
My second brother and I felt very awkward .
我的 第二 兄弟 和 我 毛毡 非常 尴尬的 .

与二弟甚觉为难。

[su:] [jɔŋfu:] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

" [wi;; wi][mʌst; məst] [tʃeɪndʒ] [ˈaʊə(r)] [əˈpiərəns] . "
" We must change our appearance . "
" 我们 必须 改变 我们的 外貌 . "

“你我必须改扮才成，

[aɪl] [prɪˈtend] [tu;; tə][bi;; bi] [ˈsʌmwʌn] [ˈselɪŋ] [teɪps] .
I'll pretend to be someone selling tapes .
患病的 假装 到 是 某人 销售 磁带 .

我扮一个卖带子的，

[wɒt] [kæn; kən][ju:; jʊ][du:; də] ?
What can you do ?
什么 能 你 做 ？

你会什么，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [ˈsʌmwʌn] [ˈselɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] .
They also changed into someone selling something .
他们 还 已更改 进入 某人 销售 某物 。

也改扮一个卖什么的，

[kənˈsi:ld] [ˈsɪŋ(ə)] - [edʒd] [sɔ:d] [ænd; ənd][ˈaɪən][ˈru:lə(r)]
Concealed single - edged sword and iron ruler
暗 单身的 - 边缘 剑 和 铁 统治者

暗带单刀铁尺，

[kɔ:l] [ðæt] [səˈbɔ:dɪnət] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] .
Call that subordinate of his .
称呼 那 下属 的 他的 。

叫那手下伙计，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈweɪtɪŋ] [ˌdaʊnˈsteəz] .
They were all waiting downstairs .
他们 是 全部 等待 楼下 。

都在下处等候。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 。

苏永禄说：

" [aɪv] [ˈlɜ:nɪd] [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] [raɪs] [ˌfɪɡjəˈri:nz] . "
" **I've learned how to make rice figurines .** "
" 我已经 学习 如何 到 制作 米 小雕像 。”

“我学过捏江米人，

[aɪ][ˈɔ:l səʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈkæbɪnət][æt; ət] [həʊm] .
I also have a cabinet at home .
我 还 有 一个 内阁 在 家 。

我家里还有一份柜子呢，

[lets] [tʃeɪndʒ] [ˈaʊə(r)] [əˈpiərəns] .
Let's change our appearance .
我们来吧 改变 我们的 外貌 。

你我就改扮起来。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðəz] [dɪsˈgaɪzd] [ðəmˈselvz] [æz; əz] [smɔ:l] [ˈbɪznəs] [ˈəʊnə(r)z] .
The two brothers disguised themselves as small business owners .
这 二 兄弟 伪装 他们自己 作为 小的 商业 所有者 。

兄弟二人改扮作小买卖人，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz][tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [keɪs] .
They went to various places to search for this case .
他们 去 到 各种各样的 地方 到 搜索 为了 这 案件 。

到各处去寻访此案。

[su:] [jɒŋlu:] [left] [ˈkaʊnti] .
Su Yonglu left Shangcai County .
苏 永禄 左边 上蔡 县 。

苏永禄出了上蔡县城，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ˈveəriəs] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [meɪk] [raɪs] [ˌfɪɡjəˈri:nz] .
They went to various villages to make rice figurines .
他们 去 到 各种各样的 村庄 到 制作 米 小雕像 。

在各村庄去捏江米人玩艺儿，

[wiː; wi] ['vɪzɪtɪd] ['sevrəl] ['vɪlɪdʒ] .
We visited several villages .
我们 到访 一些 村庄 .

走了几个村庄，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] ['əʊpən] [fɔː(r); fə(r)] ['bɪznəs] .
It was not open for business .
它 曾是 不是 打开 为了 商业 .

并无有开张，

[ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θiːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] .
The whereabouts of the thieves are unknown .
这 下落 的 这 窃贼 是 未知 .

也不知贼人的下落。

[hiː; hi] [steɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [ʃɒp] .
He stayed at the shop .
他 入住 在 这 店铺 .

他在店中住下，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [went] [ə'raʊnd] [tuː; tə] ['veəriəs] ['vɪlɪdʒ] [ə'gen] .
The next day , they went around to various villages again .
这 下一个 天 , 他们 去 大约 到 各种各样的 村庄 再次 .

次日又去各村绕弯。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at a village ,
抵达 在 一个 村庄 ,

走至一个村庄，

[ɪts] [kɔːld] - .
It's called Lijiapu .
它是 称为 - .

叫做李家铺的，

[hiː; hi] [pʊt] [ðə; ði] ['kæbɪnət] [daʊn] .
He put the cabinet down .
他 放 这 内阁 向下 .

他把柜子放下，

[ðeɪ] ['restɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['welθɪ] ['fæmɪlɪz] [haʊs] .
They rested at the gate of a wealthy family's house .
他们 休息 在 这 门 的 一个 富裕 家庭的 房子 .

在一个大户人家门首歇息。

['sevrəl] ['wɪmɪn] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] .
Several women came out from inside .
一些 女性 来了 出去 从 里面 .

只见从里面出来几个女子，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [eɪ'tiːn] [ɔː(r)] [naɪn'tiːn] - [jɪə(r)] - [oʊldz] .
There were two eighteen or nineteen - year - olds .
那里 是 二 十八 或者 十九 - 年 - 老 .

有两个十八九岁的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fɔː'tiːn] [ɔː(r)] [fɪftiːn] - [jɪə(r)] - [oʊldz] ,
There are fourteen or fifteen - year - olds ,
那里 是 十四 或者 十五 - 年 - 老 ,

有十四五岁的，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlsəʊ] [tuː] ['tʃɪldrən] , [ə'baʊt] ['sev(ə)n] [ɔː(r)] [eɪt] [jɪəz] [əʊld] .
There were also two children , about seven or eight years old .
那里 是 还 二 孩子们 , 关于 七 或者 八 年 老的 .

还有两个七八岁的小童，

[ˈpi:p(ə)] [ˈhu:] [wɒnt] [tu:; tə] [baɪ] [ˈglu:tənəs] [raɪs]

People who want to buy glutinous rice
人们 WHO 想 到 买 黏稠的 米

要来买江米人，

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [aɪ ˈti:] [kɒst] ?

How much does it cost ?
如何 很多 做 它 成本 ?

问要几个钱？

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :

Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [ˈfɪfti] [kɔɪnz] [tu:; tə] [meɪk] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] "

" Fifty coins to make one person "
" 五十 硬币 到 制作 一 人 "

“五十个钱捏一个人来，

" [aɪ ˈti:] [kɒsts] [ˈθɜ:ti] [kɔɪnz] [tu:; tə] [skʌlpt] [ə; eɪ] [pʌg] . "

" It costs thirty coins to sculpt a pug . "
" 它 成本 三十 硬币 到 塑造 一个 哈巴狗 . "

捏一个哈巴狗儿要三十个钱。”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :

The child said :
这 孩子 说 :

那小孩说：

" [meɪk] [tu:] [ʌv; əv] [i:tʃ] [ænd; ənd][let] [ju: ˈes] [si:] . "

" Make two of each and let us see . "
" 制作 二 的 每个 和 让 我们 看 . "

“你一样捏两个我们瞧瞧。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :

Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

那苏永禄说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [skwi:z] [aɪ ˈti:] , [ɪts] [jɔ:z] . "

" If you squeeze it , it's yours . "
" 如果 你 挤 它 , 它是 你的 . "

“捏了就是你的，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [wɒnt] [aɪ ˈti:] ,

If you don't want it ,
如果 你 不 想 它 ,

你若不要，

[aɪ][hæv; həv][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə] [sel] [aɪ ˈti:] .

I have nowhere to sell it .
我 有 无处 到 卖 它 .

我没处卖。”

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :

The child said :
这 孩子 说 :

那小孩说：

" [ɔ:lraɪt] ! "

" Alright ! "
" 好吧 ! "

“也好！ ”

[su:] [jɒŋlu:] ['stɑ:tɪd] [ni:dɪŋ] [raɪs] [fɪgjə'ri:nz] [raɪt] [ðeə(r)][æt; ət][ðə; ði] [gert] .
Su Yonglu started kneading rice figurines right there at the gate .
苏 永禄 开始 揉捏 米 小雕像 正确的 那里 在 这 门 ；

苏永禄就在那大门首捏起江米人儿来。

[waɪl] [ai][wɒz; wəz] [ni:dɪŋ] ,
While I was kneading ,
尽管 我 曾是 揉捏 ,

正捏着，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [ə'piəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
Suddenly a person appeared from the west .
突然 一个 人 出现 从 这 西方 ；

忽见从西来了一个人，

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld]
Around twenty years old
大约 二十 年 老的

年约二十以外，

[aʊt'stændɪŋ] ['kærəktə(r)]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [strɔ:] [hæt][frɒm; frəm] - .
Wearing a straw hat from Malianpo .
穿着 一个 稻草 帽子 从 - ；

头戴马连坡草帽儿，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ；

身穿青洋绉大衫，

[blu:] ['sætɪn]['taɪgə(r)] - ['pætənd] [bu:ts] [ɒn][ðeə(r)] [fi:t]
Blue satin tiger - patterned boots on their feet
蓝色的 缎 老虎 - 图案 靴子 在 他们的 脚

足下青缎抓地虎快靴，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['slɑɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 ；

面皮微白，

['stændɪŋ] [bɪ'haɪnd][su:] [jɒŋlu:] ,
Standing behind Su Yonglu ,
常设 在后面 苏 永禄 ；

站在苏永禄的身后，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɪn'saɪd][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Upon seeing the women inside the door ,
之上 看到 这 女性 里面 这 门 ；

见到门内那几个女子，

[ðeɪ] [stɛəd] [æt; ət][aɪ 'ti:] [ɪn'tentli] .
They stared at it intently .
他们 凝视 在 它 专注地 ；

只看得目不转睛。

[su:] [jɒŋlu:] [glɑ:ns, glæns] [bæk] [æt; ət][ðə; ði][mæn] .
Su Yonglu glanced back at the man .
苏 永禄 瞥了一眼 后退 在 这 男人 ；

苏永禄回头瞧了那人一眼，

[ai] [nju:] [hi:; hi] ['wʌznt] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
I knew he wasn't a good person .
我 知道 他 不是 一个 好的 人 .

就知他不是什么好人，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [gli:m] [wɪð] [ə; eɪ] ['θi:vɪŋ] [laɪt] .
His eyes gleamed with a thieving light .
他的 眼睛 闪闪发光 和 一个 盗窃 光 .

二目贼光闪闪，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'grəʊst] [ɪn] ['wɒtʃɪŋ] [aɪ'ti:] .
He was engrossed in watching it .
他 曾是 全神贯注 在 观看 它 .

正自看得出神，

[hi:; hi][glɑ:ns, glæns] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [geɪt] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [taɪmz] .
He glanced around the gate a few more times .
他 瞥了一眼 大约 这 门 一个 很少 更多的 时代 .

又望大门各处看了几眼，

[ɪts] [laɪk] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ə; eɪ] [pɑ:θ] .
It's like exploring a path .
它是 喜欢 探索 一个 小路 .

就象是探道一样。

[su:] [jɒŋlu:] [kept] [ə; eɪ] ['wɒtʃfl] [aɪ] [pɒn] [θɪŋz] .
Su Yonglu kept a watchful eye on things .
苏 永禄 保留 一个 警惕 眼睛 在 事物 .

苏永禄暗中留神，

[ai] ['fɪnɪʃt] ['skʌlptɪŋ] [ðə; ði] ['fɪgə(r)] [maɪ'self] .
I finished sculpting the figure myself .
我 完成的 雕塑 这 数字 我 .

自己捏完了人儿，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['mʌni] .
They asked for the money .
他们 问 为了 这 钱 .

要了钱，

[hi:; hi] [ðen] ['si:krətli] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [maɪlz] .
He then secretly followed the young man for about five or six miles .
他 然后 偷偷 随后 这 年轻的 男人 为了 关于 五 或者 六 英里 .

便暗中跟那少年之人走了有五六里之遥。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði][mæn]['entə(r)] ['kaʊnti] .
He saw the man enter Shangcai County .
他 锯 这 男人 进入 上蔡 县 .

他见那人进了上蔡县城，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

就不知往哪里去了？

[su:] [jɒŋlu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [destɪ'neiʃn] .
Su Yonglu arrived at his destination .
苏 永禄 到达的 在 他的 目的地 .

苏永禄到了下处，

[wen] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [ə'raɪvz] ,
When his brother arrives ,
什么时候 他的 兄弟 到达 ,

等他哥哥到来，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [faʊnd] [hɪm] .

He asked his brother if he had found him .

他 问 他的 兄弟 如果 他 有 成立 他 :

就问他兄长访着了没有?

[su:] [jɔŋfu:] [sed] :

Su Yongfu said :

苏 永福 说 :

苏永福说:

" [nəʊ] ['weərəbaʊts] . "

" No whereabouts . "

" 不 下落 :

“并无下落，

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?

How are you ?

如何 是 你 ?

你怎么样? ”

[su:] [jɔŋlu:] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['sɜ:kəmstənsɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ðə; ði][mæn][ɪn] - .

Su Yonglu recounted the circumstances of his encounter with the man in Lijiapu .

苏 永禄 叙述 这 情况 的 他的 遇到 和 这 男人 在 - .

苏永禄把在李家铺遇见那人的情形说了一番。

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .

The two brothers devised a plan .

这 二 兄弟 设计 一个 计划 :

兄弟二人定计，

[tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] ['bi:z]

To catch the flower - collecting bees

到 抓住 这 花 - 收集 蜜蜂

要捉拿采花蜂，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [jɪn] [lɪɑ:ŋ] [mɪ'steɪkənli] ['entəz] [dʒɪ]['fæməli] ['vɪlɪdʒ] ; [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['wʊmən] [ɪz] ['mə:də]

Chapter 85 Yin Liang mistakenly enters Ji Family Village ; a virtuous woman is murdered

章 - 阴 梁 错误地 进入 季 家庭 村庄 ; 一个 有德行的 女士 是 被谋杀

[baɪ] [θi:vz] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] .

by thieves without cause .

经过 窃贼 没有 原因 :

第八十五回 尹亮误入纪家寨 烈女无故被贼杀

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [gəʊz] [ðæt] [su:] [jɔŋfu:] , [ðə; ði]['pɜ:p(ə)] - [feɪst] ['taɪgə(r)] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [jɔŋlu:]

The story goes that Su Yongfu , the Purple - Faced Tiger , and his brother Yonglu

这 故事 去 那 苏 永福 , 这 紫色的 - 面对 老虎 , 和 他的 兄弟 永禄

. . .

. . .

. . .

话说紫面虎苏永福与他兄弟永禄，

['fɔ:ti] [ku:eiʃu:] ['ju:zəz][wɜ:(r); wə(r)] [sɪ'lektɪd] .

Forty Kuaishou users were selected .

四十 快手 用户 是 已选 :

挑选了四十名快手，

[i:tʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈpɜ:sən(ə)l] [ˈwepən] .
Each carried a personal weapon .
每个 携带 一个 个人的 武器 .

各带随身兵器，

[fɜ:st] , [wi:; wi] [left] [ˈkaʊnti] .
First , we left Shangcai County .
第一的 , 我们 左边 上蔡 县 .

先出了上蔡县城，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Lijiapu .
我们 到达的 在 - .

来到了李家铺。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈhaɪdɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
They were all hiding inside the temple .
他们 是 全部 隐藏 里面 这 寺庙 .

他们都躲藏在庙内，

[ðeɪ] [sent] [ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tu:; tə] [ˈsi:krətli] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
They sent local officials to secretly investigate .
他们 发送 当地的 官员 到 偷偷 调查 .

派地方官人去暗中探听，

[ðeɪ] [ˈɔ:lɪsəʊ] [sent] [ə; eɪ] [fju:] [ru:d] [əˈsɪstənts] .
They also sent a few shrewd assistants .
他们 还 发送 一个 很少 精明 助理 .

又派了几个精明的伙计，

[ðeɪ] [ˈsi:krətli] [sɜ:rtʃt] [ðə; ði] [ˈwelθi] [ˈhaʊshəʊld] [frɒm; frəm] [eɪt] [ˈdɪfrənt] [dəˈrekʃ(ə)nɪz] .
They secretly searched the wealthy household from eight different directions .
他们 偷偷 搜索 这 富裕 家庭 从 八 不同的 方向 .

在大户人家分为八方暗中探望，

[ɪf] [ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)] [ˈkɒmz] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
If a stranger comes onto the roof
如果 一个 陌生人 来 到 这 屋顶

如有生人上房，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each of them carried a weapon .
每个 的 他们 携带 一个 武器 .

他们大众各带兵刃，

[fɜ:st] , [səˈraʊnd] [ðə; ði] [haʊs] .
First , surround the house .
第一的 , 环绕 这 房子 .

先围宅院，

[ðen] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
Then catch the thief .
然后 抓住 这 贼 .

然后拿贼。

[su:] - [əˈsaɪnmənt] [hæz; həz] [bi:n] [ˈfaɪnəlaɪz] .
Su Yongfu's assignment has been finalized .
苏 - 任务 有 到过 最终定稿 .

苏永福分派已定，

[ðeɪ] [hɪd][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
They hid inside the temple .
他们 隐藏 里面 这 寺庙 .

大家即在那庙内隐藏，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .

Waiting for a reply .

等待 为了 一个 回复 .

以候回音。

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][jɪŋ] [liɑːŋ] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [biː] ,

Speaking of Yin Liang , the flower - collecting bee ,

请讲 的 阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 ,

单说采花蜂尹亮,

[sɪns] [ðæt] [deɪ] [wen] [aɪ] [kɪld] [ðæt] [tʃeɪst] [ˈwʊmən] [ɪn][ðə; ði] [ˈnʌnəri] ,

Since that day when I killed that chaste woman in the nunnery ,

自从 那 天 什么时候 我 被杀 那 贞洁 女士 在 这 尼姑庵 ,

自从那日在尼姑庵内杀了那贞节女子,

[hiː; hi] [stiːl] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .

He still lives in the shop .

他 仍然 生活 在 这 店铺 .

他还住在店内,

[ˈdjʊəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [hiː; hi] [wʊd] [gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [əˈtræktɪv] [ˈwɪmɪn] .

During the day , he would go out to observe the attractive women .

期间 这 天 , 他 会 去 出去 到 观察 这 吸引人的 女性 .

白天出去观瞧那有姿色的女子,

[gəʊ][tuː; tə] [pɪk] [ˈflaʊəz] [æt; ət] [naɪt] .

Go to pick flowers at night .

去 到 挑选 花朵 在 夜晚 .

夜晚前去采花,

[hiː; hi] [kɪld] [ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)] [ɪn] [ˈkaʊntɪ] .

He killed seven people in Shangcai County .

他 被杀 七 人们 在 上蔡 县 .

在上蔡县杀了七条人命,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [əˈweɪ] .

He was not afraid of people coming to take him away .

他 曾是 不是 害怕的 的 人们 未来 到 拿 他 离开 .

并不怕人前来拿他。

[aɪ] [sɔː] [ðəʊz] [tuː] [ˈwɪmɪn] [ɪn] - [təˈdeɪ] .

I saw those two women in Lijiapu today .

我 锯 那些 二 女性 在 - 今天 .

今日在李家铺见那两个女子,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [pɪk] [ˈflaʊəz] [əˈgen] .

He was going to pick flowers again .

他 曾是 去 到 挑选 花朵 再次 .

他又要前去采花。

[æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,

At the beginning of the night ,

在 这 开始 的 这 夜晚 ,

天有初更之际,

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .

He arrived at the entrance of Lijiapu Village .

他 到达的 在 这 入口 的 - 村庄 .

他来至李家铺村头,

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,

Looking around ,

寻找 大约 ,

在各处一望,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [pə'trɔʊlɪŋ] .
There was no one patrolling .
那里 曾是 不 一 巡逻

并无巡更之人，

[ðeɪ] [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ðæt] ['welθi] ['fæmɪlɪz] [haʊs] .
They then arrived at the gate of that wealthy family's house .
他们 然后 到达的 在 这 门 的 那 富裕 家庭的 房子

便至那大户人家门首，

[hiː; hi] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶

飞身上房，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [li:p] [frɒm; frəm] [haʊs] [tuː; tə] [haʊs] [æz; əz] [ɪf] ['wɔːkɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .
They could leap from house to house as if walking on flat ground .
他们 可以 飞跃 从 房子 到 房子 作为 如果 步行 在 平坦的 地面

蹚房越屋如履平地，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['gæðərɪŋ] [ˌɪnfə'meɪ(ə)n] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
They are gathering information from various places .
他们 是 采集 信息 从 各种各样的 地方

正在各处探听动静，

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , shouts were heard outside .
突然 , 喊叫 是 听到 外部

忽听外边人声喊叫，

[ðeɪ] [ɔːl] ['ʃaʊtɪd] , " [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
They all shouted , " Catch the thief ! "
他们 全部 喊叫 , " 抓住 这 贼 ! "

齐嚷拿贼！

[jɪn] [liɑːŋ] , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [biː] , [hɜːd] [ðɪs] .
Yin Liang , the flower - collecting bee , heard this .
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 听到 这

采花蜂尹亮听了，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [flɪpt] ['əʊvə(r)][ænd; ænd] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [ru:f] [tuː; tə] [teɪk]
He immediately flipped over and leaped onto the top of the roof to take

[ə; eɪ] [lʊk] .
a look .
一个 看

立刻翻身蹚在高屋上一望，

['əʊnli] ['læntənz] [ænd; ænd] ['tɔːrtʃɪz] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
Only lanterns and torches could be seen .
仅有的 灯笼 和 火炬 可以 是 已见

只见灯笼火把，

[aɪ 'tiː] [ʔaɪnz] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天

照耀如同白昼。

[suː] [jɒŋfuː] [pleɪst] [æn; ən]['aɪən]['ruːlə(r)][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l][ænd; ænd] [sed] :
Su Yongfu placed an iron ruler on the table and said :

苏 永福 放置 一个 铁 统治者 在 这 桌子 和 说 :

苏永福摆铁尺上来说：

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] , [juː; jʊ] ['letʃərəs] [θiːf] ！ "
" **Where do you think you're going , you lecherous thief !** " "
" 在哪里 做 你 思考 你是 去 , 你 好色的 贼 ！ " "
“淫贼哪里逃走！ ”

[jɪŋ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Yin Liang was taken aback .
阴 梁 曾是 已采取 背 .
尹亮大吃一惊，

[ə; eɪ][mæn] ['kæriŋ] [æn; ən]['aɪən]['ruːlə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
A man carrying an iron ruler came from the south .
一个 男人 携带 一个 铁 统治者 来了 从 这 南 .
见正南上有一人摆铁尺过来，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung his sword and struck .
他 摇摆 他的 剑 和 击 .
抡起就打，

[jɪŋ] [lɪɑːŋ] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Yin Liang met him with a knife .
阴 梁 遇见 他 和 一个 刀 .
尹亮用刀相迎，

[ðə; ði] [tuː] [men] [fʊːt] [iːt] ['lðə(r)] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .
二人杀在一处。

[ðə; ði]['əʊnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['mænə(r)] , [liː] [dʒɛŋtʃən] , ['ɔːlsəʊ] [rʌft] ['əʊvə(r)] .
The owner of this manor , Li Gengchen , also rushed over .
这 所有者 的 这 庄园 , 李 庚辰 , 还 匆忙 超过 .
本宅庄主李庚辰也赶来了，

[ðə; ði] ['sɜːvənts] ['gæðəd] .
The servants gathered .
这 仆人 聚集 .
齐聚家丁，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][help] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
They came to help catch the thief .
他们 来了 到 帮助 抓住 这 贼 .
前来帮助拿贼。

[jɪŋ] [lɪɑːŋ] [fluː] ['westwəd] [ænd; ənd] [fled] .
Yin Liang flew westward and fled .
阴 梁 飞翔 向西 和 逃亡 .
尹亮飞身往西逃走，

[suː] [jɔŋfuː] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Su Yongfu then gave chase .
苏 永福 然后 给予 追赶 .
苏永福随后追赶。

[jɪŋ] [lɪɑːŋ] [θruː] [ə; eɪ] [dɑːt] [bæk] .
Yin Liang threw a dart back .
阴 梁 扔 一个 镖 后退 .
尹亮回手一镖，

[aɪ 'tiː][hɪt][suː] [jɔŋfuː] ['skweəli] [ɒŋ][ðə; ði] [left] ['ʃəʊldə(r)] .
It hit Su Yongfu squarely on the left shoulder .
它 打 苏 永福 完全 在 这 左边 肩膀 .
正中那苏永福的左肩头，

[aʊt]] ！
Ouch ！
哎哟 ！

哎哟一声，

[,aɪ 'ti:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 。

倒于地下。

[su:] [jɒŋlu:] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [help] [hɪm] [ʌp] .
Su Yonglu rushed over to help him up .
苏 永禄 匆忙 超过 到 帮助 他 向上 。

苏永禄连忙赶过去搀扶起来，

[tel] [ðə; ði] ['wɜ:kəz] [tu:; tə] ['kæri] [,aɪ 'ti:] [həʊm] [fɜ:st] .
Tell the workers to carry it home first .
告诉 这 工人 到 携带 它 家 第一的 。

叫伙计先抬回家去。

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)] [jɪn] [liɑ:ŋ] .
He then took the knife and chased after Yin Liang .
他 然后 采取 这 刀 和 追逐 后 阴 梁 。

他又拿刀去追尹亮，

[fæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Fang wanted to leave the village .
方 通缉 到 离开 这 村庄 。

方要出村，

[jɪn] [liɑ:ŋ] [stʊd] [ðeə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Yin Liang stood there and said :
阴 梁 站立 那里 和 说 。

只见尹亮站在那里说：

" ['nəʊbədi] "
" **Nobody** "
" 无人 "

“无名小卒，

[dɒʊnt] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] ！
Don't come here to die ！
不 来 这里 到 死 ！

休要前来送死！”

[su:] [jɒŋlu:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['slæʃɪŋ] .
Su Yonglu swung his knife and started slashing .
苏 永禄 摇摆 他的 刀 和 开始 砍杀 。

苏永禄抡刀就砍。

[jɪn] [liɑ:ŋ] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Yin Liang opened the door .
阴 梁 打开 这 门 。

尹亮架开，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'stræktɪd] [baɪ][ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [stæbd] .
He was distracted by the knife and stabbed .
他 曾是 愣 经过 这 刀 和 刺伤 。

摆刀分心就刺。

[su:] [jɒŋlu:] ['kwɪkli] [stept] [ə'saɪd] .
Su Yonglu quickly stepped aside .
苏 永禄 迅速地 步 旁边 。

苏永禄一撤身闪开，

[ðen] [hi:; hi] [tʃɒpt] [aɪ 'ti:] [ɒf] [wið] [ə; ei] [naɪf] .
Then he chopped it off with a knife .
然后 他 切碎 它 离开 和 一个 刀 。

又摆刀剁去。

[jɪn] [liɑ:ŋ] [dɒdʒd] [ðə; ði] [naɪf] .
Yin Liang dodged the knife .
阴 梁 躲避 这 刀 。

尹亮躲开刀，

[tu:; tə] [di'spleɪ] [ɔ:l][ðə; ði] ['mɑ:(ə)l] [a:ts] ['skɪlz] [hi:; hi][hæd; həd]['evə(r)] [pə'zest] ,
To display all the martial arts skills he had ever possessed ,
到 展示 全部 这 武术 艺术 技能 他 有 曾经 拥有 ；

施展平生的武艺，

[su:] [jɒŋlu:] [wɒz; wəz] [drentʃt] [ɪn] [swet] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ə'tæk] .
Su Yonglu was drenched in sweat from the attack .
苏 永禄 曾是 湿透了 在 汗 从 这 攻击 。

把苏永禄杀得浑身是汗，

[maɪ] [həʊl] ['bɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wið] [sə'laɪvə] .
My whole body is throbbing with saliva .
我的 所有的 身体 是 悸动 和 唾液 。

遍体生津。

[jɪn] [liɑ:ŋ] [sɔ:] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['vɪlɪdʒər] [tʃeɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
Yin Liang saw dozens of villagers chasing after them .
阴 梁 锯 几十个 的 村民们 追逐 后 他们 。

尹亮看见那边有几十名庄丁人等追赶下来，

[hi:; hi][ræn] [ə'weɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He ran away on his own .
他 跑 离开 在 他的 自己的 。

他才自己跑了。

[su:] [jɒŋlu:] [deəd] [nɒt] [ɡɪv] [tʃeɪs] .
Su Yonglu dared not give chase .
苏 永禄 敢于 不是 给 追赶 。

苏永禄也不敢追赶，

[ˈsi:ɪŋ] [ðəʊz] [fɑ:st] ['pi:p(ə)l] [ə'raɪv] ,
Seeing those fast people arrive ,
看到 那些 快速地 人们 到达 ；

见那些快手前来，

[hi:; hi] [ðen] [kəm'pleɪnd] [tu:; tə] ['evriwʌn] , [ˈseɪɪŋ] :
He then complained to everyone , saying :
他 然后 抱怨 到 每个人 ； 说 ；

便埋怨众人说：

" [waɪ] ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][help][em 'i:][kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ['su:nə(r)] ? "
" Why didn't you come to help me catch the thief sooner ? "
" 为什么 没有 你 来 到 帮助 我 抓住 这 贼 很快 ？ "

“你们为何不早来帮我拿贼？”

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][səʊ] ['ɪgnərənt] .
You are all so ignorant .
你 是 全部 所以 无知 。

你们好不知事。”

[ðə; ði] ['wɜ:kəz] [sed] :
The workers said :
这 工人 说 ；

众伙计说：

" [lets] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] ['kæri] [su:] - [fɜ:st] . "

" **Let's have someone carry Su Tou'er first .** "

" 我们来吧 有 某人 携带 苏 - 第一的 . "

“我们把苏头儿先派人抬着，

[ðei] ['esko:tid] [ðem; ðəm] [həʊm] .

They escorted them home .

他们 护送 他们 家 .

护送回家去了。”

[su:] [jɒŋlu:] [wɒz; wəz] ['helpləs] .

Su Yonglu was helpless .

苏 永禄 曾是 无助 .

苏永禄无奈，

[hi:; hi][led] ['evriwʌn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] .

He led everyone back to the yamen .

他 引领 每个人 后退 到 这 衙门 .

带着众人回归衙门，

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][wɒz; wəz] [ɪn'fɔ:md] [ɒv; əv][ðə; ði][fæktz] .

The magistrate was informed of the facts .

这 地方法官 曾是 知情的 的 这 事实 .

据实禀明知县。

[li:] [fɛŋgi] [geɪv] [su:] [jɒŋfu:] [ten] [teɪ] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][tu:; tə][help] [hɪm] [rɪ'kʌvə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['ɪlnəs]

Li Fengyi gave Su Yongfu ten taels of silver to help him recover from his illness

李 凤仪 给予 苏 永福 十 两 的 银 到 帮助 他 恢复 从 他的 疾病

：

：

：

李凤仪赏了苏永福十两银子养病，

[su:] [jɒŋlu:] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] ['kwɪkli] ['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['mɜ:dərəs] [θi:f] [hu:] [sti:lz] ['flaʊəz]

Su Yonglu was dispatched to quickly capture the murderous thief who steals flowers

苏 永禄 曾是 已派出 到 迅速地 捕获 这 杀人犯 贼 WHO 偷窃 花朵

：

：

：

派苏永禄急速剿拿采花蜂那杀人之贼。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :

Su Yonglu said :

苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][jɜ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , "

" **Reporting to Your Excellency ,** "

" 报道 到 你的 阁下 , "

“回老爷，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] ['stɑ:tld] [baɪ] [ðɪs] .

The thief was startled by this .

这 贼 曾是 惊慌 经过 这 .

那贼被这一惊，

[hi:; hi] ['sɜ:t(ə)nli] [ˌwɒdnt] [deə(r)] [steɪ] [hɪə(r)] .

He certainly wouldn't dare stay here .

他 当然 不会 敢 停留 这里 .

他必不敢在这里住了，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [gɪv] [em 'i:] [sʌm; səm] [ˈsɪlvə(r)] .
Please , sir , give me some silver .
请 , 先生 , 给我 一些 银 .

求老爷赏银，

[ri:'ɪʃu:] [ˈfɪʃɪŋ] [pə'mɪt] ,
Reissue fishing permit ,
补发 钓鱼 允许 ,

再办海捕公文，

[,æprɪ'hend] [ðem; ðəm] [ə'brɔ:d] .
Apprehend them abroad .
逮捕 他们 国外 .

出境捉拿。”

[ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The county magistrate said :
这 县 地方法官 说 :

知县老爷说：

" [aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [ðə; ði] [ə'rest] [ˈwɒrənt] . "
" I'll give you the arrest warrant . "
" 患病的 给 你 这 逮捕 保证 . "

“我给你海捕公文，

[ænd; ʌnd] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] ,
And ten taels of silver for travel expenses ,
和 十 两 的 银 为了 旅行 开支 ,

并路费银子十两，

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [ˈdɪlɪdʒəntli] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ænd; ʌnd] [,æprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:f] .
You must diligently search for and apprehend the thief .
你 必须 勤勉地 搜索 为了 和 逮捕 这 贼 .

你要用心访拿贼人。”

[su:] [jɒŋlu:] [θæŋkt] [ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)] .
Su Yonglu thanked the master .
苏 永禄 谢谢 这 掌握 .

苏永禄谢过老爷，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] [ænd; ʌnd] [ðə; ði] [ˈmʌni] [tə'geðə(r)] .
Take the documents and the money together .
拿 这 文件 和 这 钱 一起 .

把文书银两一并领下，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [su:] - [həʊm] , [ðeɪ] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [dɑ:t] [wu:ndz] [wɜ:(r); wə(r)] [sɪ'vɪə(r)] .
Upon arriving at Su Yongfu's home , they found his dart wounds were severe .
之上 抵达 在 苏 - 家 , 他们 成立 他的 镖 伤口 是 严重 .

到家中见苏永福的镖伤甚重，

[ˈmeɪkɪŋ] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪ'self]
Making things difficult for myself
制作 事物 难的 为了 我

自己为难，

[fɜ:st] , [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [dɑ:t] .
First , remove the dart .
第一的 , 消除 这 镖 .

先把镖取下，

[aɪ] [ə'plaɪd] [sʌm; səm] [di:'tɒksɪfaɪɪŋ] [ˈpaʊdə(r)] .
I applied some detoxifying powder .
我 应用 一些 排毒 粉末 .

上了些拔毒散，

[ðen] [gəʊ] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [ɑ:sk] [ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] .

Then go outside and ask the teacher .
然后 去 外部 和 问 这 老师 .

再到外边去请先生。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .

There was an old Taoist priest .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 .

只见一个老道人，

['selɪŋ] ['medsn; 'medɪsn] [æt; ət] [ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] .

Selling medicine at the crossroads .
销售 药品 在 这 十字路口 .

正在十字街前卖药，

[nemd] [baɪhu:ə] [dæn] ,

Named Baihua Dan ,
命名 百花 担 ,

名为百花丹，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['tri:tɪŋ] [ɔ:l] [kaɪndz] [ɒv; əv] ['eɪlmənts] ,

Specializing in treating all kinds of ailments ,
专业化 在 治疗 全部 种类 的 疾病 ,

专治各样病症，

[aɪl] [peɪ] ['eni] [praɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [wʌn] .

I'll pay any price for each one .
患病的 支付 任何 价格 为了 每个 一 .

每粒不论多少钱都可。

[su:] [jɒŋlu:] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [hæd; həd] [æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [ə'piərəns] .

Su Yonglu noticed that the Taoist priest had an extraordinary appearance .
苏 永禄 注意到 那 这 道教 牧师 有 一个 非凡的 外貌 .

苏永禄见那道人仪表非俗，

['pɜ:p(ə)] [feɪs] [ænd; ənd] [lɒŋ] [biəd]

Purple face and long beard
紫色的 脸 和 长的 胡须

紫面长须，

[səʊ][hi:; hi] [spɛnt] [ə; eɪ] [fju:] [kɔɪnz] [tu:; tə] [baɪ] [sʌm; səm] [pɪlz] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] .

So he spent a few coins to buy some pills and came back .
所以 他 花费 一个 很少 硬币 到 买 一些 药片 和 来了 后退 .

便花了几文钱买了几粒药回来，

[hi:; hi] [geɪv] [wʌn] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .

He gave one to his brother .
他 给予 一 到 他的 兄弟 .

给他哥哥吃了一粒，

[aɪ] [ə'plaɪd] [wʌn] [pɪl] .

I applied one pill .
我 应用 一 丸 .

敷了一粒，

[su:] [jɒŋfu:] ['faɪnəli] [stɒpt] ['fi:lɪŋ] [ðə; ði] [peɪn] .

Su Yongfu finally stopped feeling the pain .
苏 永福 最后 停止 感觉 这 疼痛 .

苏永福方才止住疼痛。

[su:] [jɒŋlu:] [pækt] [hɪz; ɪz] [brɪ'lɒŋɪŋz] .

Su Yonglu packed his belongings .
苏 永禄 包装 他的 财物 .

苏永禄收拾随身的包裹，

[dɪs'gaɪzd] [æz; əz] ['sʌmwʌn] ['selɪŋ] [teɪps] ,
Disguised as someone selling tapes ,

伪装 作为 某人 销售 磁带 ,
扮作一个卖带子的,

['hedɪŋ] [nɔ:θ] [tu:; tə] [sɜ:tɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [klu:z] ,
Heading north to search for clues ,

标题 北 到 搜索 为了 线索 ,
往北路寻踪探迹,

['fɒləʊ] [ə'lɒŋ] .
Follow along .

跟随 沿着 .
跟随下来。

['sɪŋg(ə)l] - ['teɪb(ə)l][ˈflaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] [jɪn] [liɑ:ŋ] ,
Single - table flower - collecting bee Yin Liang ,

单身的 - 桌子 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 ,
单表采花蜂尹亮,

[sɪns] [ðæt] [deɪ] [wen] [ðə; ði] [ə'tempt] [tu:; tə] [pɪk] [ˈflaʊəz] [feɪld] . . .
Since that day when the attempt to pick flowers failed . . .

自从 那 天 什么时候 这 试图 到 挑选 花朵 失败的 . . .
自那日采花未能成功,

[bæk] [tu:; tə][ðə; ði][stɔ:(r)]
Back to the store

后退 到 这 店铺
回归店来,

['set(ə)l][ðə; ði] [ʃɒp] [bɪl] ,
Settle the shop bill ,

定居 这 店铺 账单 ,
算还店帐,

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['vɪzɪt] .
I want to go to Beijing for a visit .

我 想 到 去 到 北京 为了 一个 访问 .
想要上北京去逛逛,

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [tʊk] [ðə; ði] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] ['vɪzɪt][ə; eɪ] [fju:] [frendz] [ˌaʊt'saɪd] [ˌʒɑ:ŋ,dʒi:'ɑ:'kaʊ] .
I also took the opportunity to visit a few friends outside Zhangjiakou .

我 还 采取 这 机会 到 访问 一个 很少 朋友们 外部 张家口 .
顺便出张家口外去访几个朋友。

[ðæt] [deɪ] [wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn][kɪ'əʊtəʊ]
That day we arrived in Kyoto

那 天 我们 到达的 在 京都
那日到了京都,

[aɪ] [spɛnt] [tu:] [deɪz] [ˈʃɒpɪŋ] .
I spent two days shopping .

我 花费 二 天 购物 .
逛了两天,

[wɔ:k] [streɪt] [ə'hed] [ˈɑ:ftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ] [ˈdɛʃŋ] [geɪt] .
Walk straight ahead after exiting Desheng Gate .

走 直的 前方 后 退出 德胜 门 .
出德胜门正往前走,

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [taʊn] [ə'prɪəd] .
Suddenly a large town appeared .

突然 一个 大的 镇 出现 .
忽见一座大镇,

[nɔ:θ] - [saʊθ] [stri:t]
North - South Street
北 - 南 街道

南北大街，

[ˈbɪznəs] [ɪz] [ˈbu:mɪŋ]
Business is booming
商业 是 蓬勃发展

买卖兴隆。

[hi: hi] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [end][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ]
He walked to the west end of the village
他 步行 到 这 西方 结尾 的 这 村庄

他走至村西头，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈmænə(r)] [haʊs] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ]
There was a large manor house to the north
那里 曾是 一个 大的 庄园 房子 到 这 北

见北边有一所大庄院，

[ˌɪnˈsaɪd][ɑ:(r); ə(r)] [pəˈvɪliənz] [ænd; ənd] [hɔ:lz]
Inside are pavilions and halls
里面 是 亭子 和 大厅

里面楼台殿阁，

[ðə; ði] [tri:z] [ˌaʊtˈsaɪd][ɑ:(r); ə(r)] [dens] [ænd; ənd] [lʌʃ]
The trees outside are dense and lush
这 树木 外部 是 稠密 和 郁郁葱葱

外面树木森森。

[ɪŋ] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [wɒz; wəz] [ˈpiəriŋ] [ˌɪnˈsaɪd]
Yin Liang , the flower - collecting bee , was peering inside
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 曾是 窥视 里面

采花蜂尹亮正往里瞧，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [maɪ][ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [mʌtʃ]
Thinking that my travel expenses were not much
思维 那 我的 旅行 开支 是 不是 很多

想着自己盘费不多，

[wi: wi] [ni:d] [tu:; tə] [sti:l] [sʌm; səm][ˈsɪlvə(r)]
We need to steal some silver
我们 需要 到 偷 一些 银

要偷点银子。

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ]
While thinking
尽管 思维

正在想着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈwɪmɪn] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt]
Suddenly , a group of women came out of the gate
突然 , 一个 团体 的 女性 来了 出去 的 这 门

忽见从大门里出来一群妇女，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɔɪ] [hu:] [lʊkt] [eɪˈti:n] [ɔ:(r)] [ˌnaɪnˈti:n] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt]
There was a boy who looked eighteen or nineteen at the front
那里 曾是 一个 男生 WHO 看起来 十八 或者 十九 在 这 正面

那头前有一个十八九岁的，

[bɔ:n] [wɪð] [ˈaɪbrəʊz] [laɪk] [sprɪŋ] [ˈmaʊntənz]
Born with eyebrows like spring mountains
出生 和 眉毛 喜欢 春天 山脉

生得眉黛春山，

[aɪz] [ˈgeɪzɪŋ] [laɪk] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtə(r)] ,
Eyes gazing like autumn water ,
眼睛 凝视 喜欢 秋天 水 ,

目凝秋水，

[laɪt] [meɪkʌp] [ænd; ənd][ˈsɪmp(ə)l] [kləʊðz] ,
Light makeup and simple clothes ,
光 化妆品 和 简单的 衣服 ,

淡妆素服，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ɡɒt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [kɑː(r)] .
He went out and got into the car .
他 去 出去 和 得到 进入 这 车 .

出门便上车去了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈstændɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] .
There was also a woman standing inside the gate .
那里 曾是 还 一个 女士 常设 里面 这 门 .

大门里还站着一个女子，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ˈhænsəm] .
He was also naturally handsome .
他 曾是 还 自然 英俊的 .

也生得天然俊俏，

[ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [əˈpiərəns] .
She has a good appearance .
她 有 一个 好的 外貌 .

品貌不俗。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] [ˈrezɪdəns] [ɪz][ðə; ði] [dʒi] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈlæŋʃæn] .
This residence is the Ji Family Village of Langshan .
这 住宅 是 这 季 家庭 村庄 的 浪山 .

这所宅院便是狼山纪家寨，

[ðə; ði] [ˈledʒəndri] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒi] [ˈjuːdi] [lɪvd; ˈlaɪvd][hɪə(r)] .
The legendary general Ji Youde lived here .
这 传奇 一般的 季 有德 居住地 这里 .

神手大将纪有德就在这里住。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [huː] [dʒʌst] [left] ,
The woman who just left ,
这 女士 WHO 只是 左边 ,

方才走的那个女子，

[ʃiː; ʃi] [ɪz][ðə; ði] [niːs] [ɒv; əv] [dʒi] [jʌʊdʒ] [waɪfs] [ˈfæməli] .
She is the niece of Ji Youde's wife's family .
她 是 这 侄女 的 季 尤德的 妻子的 家庭 .

是纪有德妻子娘家的侄女，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][,el,ɑɪˈjuː][ˈkeɪksɪə] .
Her name is Liu Caixia .
她 姓名 是 刘 彩霞 .

名叫刘彩霞，

[hɜː(r); hə(r)][ˈfɑːðə(r)][daɪd] [ˈɜːli] .
Her father died early .
她 父亲 死亡 早期的 .

她的父亲早丧，

[ˈlɪvɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
Living with his elder brother and sister - in - law
活的 和 他的 长老 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律
跟着兄嫂度日，

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [steɪ] [æt; ət][maɪ] [ænts] [haʊs] .
I often stay at my aunt's house .
我 经常 停留 在 我的 姑姑的 房子 .
时常在姑妈家住着，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də][ænd; ənd] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] [təˈdeɪ] .
I have something to do and need to go home today .
我 有 某物 到 做 和 需要 到 去 家 今天 .
今日是有事回家。

[wen] [ʃiː; ʃɪ] [left] [baɪ][kɑː(r)]
When she left by car
什么时候 她 左边 经过 车
她坐车走时，

[ˈmɪsɪz] . [ˌɛl,əɪˈjuː][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [dʒɪ] [jʌŋksjə] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɒf] .
Mrs . Liu and her daughter Ji Yunxia saw them off .
太太 . 刘 和 她 女儿 季 云霞 锯 他们 离开 .
刘氏与女儿纪云霞送了出来，

[əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][sʌm; səm] [ˈsɜːvənts] [ænd; ənd] [meɪdz] ,
Accompanied by some servants and maids ,
伴随 经过 一些 仆人 和 女佣 ,
带着些仆妇丫环人等，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈdɔːweɪ] ,
Standing at the doorway ,
常设 在 这 门口 ,
在门口站立，

[tuː; tə] [wɒtʃ] [ˈpiːp(ə)l] [pɑːs] [baɪ] .
To watch people pass by .
到 手表 人们 经过 经过 .
观看过往之人。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
After watching for a short while ,
后 观看 为了 一个 短的 尽管 ,
看了片刻工夫，
[ðen] [ˌɛl,əɪˈjuː] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [ænd; ənd] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˌbækˈjɑːd] .
Then Liu took her daughter and went back to the backyard .
然后 刘 采取 她 女儿 和 去 后退 到 这 后院 .
那刘氏带着女儿便回归后院去了。

[dʒɪ] [jʌŋksjə] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [haʊs] .
Ji Yunxia entered the house .
季 云霞 进入 这 房子 .
纪云霞到了屋中，

[tel] [ðə; ðɪ][meɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] [naɪf] [əˈweɪ] .
Tell the maid to take the knife away .
告诉 这 女佣 到 拿 这 刀 离开 .
叫那丫环把刀摘下来，

[hiː; hi] [tɔːt] [ðə; ðɪ][meɪd] [ˈsevrəl] [spɔːd] [tekˈniːks] .
He taught the maid several sword techniques .
他 教授 这 女佣 一些 剑 技术 .
教丫环练了几路刀，

[ai][ˈɔːlsəʊ] [ˈpræktɪst] [ðə; ði] [sɔːd] [tekˈniːk] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] [maɪˈself] .
I also practiced the sword technique a few times myself .
我 还 练习 这 剑 技术 一个 很少 时代 我 .
自己也练了几趟刀法。

[ˈɑːftə(r)] [ˈdɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,
吃了晚饭，

[dʒi] [jʌŋksjə] [wɒz; wəz] [pəˈtɪkjələli] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈlɜːnɪŋ] [ˈmɑːʃ(ə)] [ɑːts] .
Ji Yunxia was particularly fond of learning martial arts .
季 云霞 曾是 特别 喜爱 的 学习 武术 艺术 .
那纪云霞专爱习学武艺，

[skɪld] [ɪn] [kʌŋ] [ˈfuː]
Skilled in kung fu
熟练 在 功夫 福
功夫纯熟，

[ʃiː; ji] [meɪd] [ʃʊə(r)][tuː; tə] [ˈpræktɪs] [hɜː(r); hə(r)] [kʌŋ] [ˈfuː] [ˈevri] [deɪ] .
She made sure to practice her kung fu every day .
她 制成 当然 到 实践 她 功夫 福 每一个 天 .
她每日必要练完了自己的功夫，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ai][gəʊ][tuː; tə] [sliːp] .
Only then can I go to sleep .
仅有的 然后 能 我 去 到 睡觉 .
才能去睡觉呢。

[aɪm] [ˈpræktɪsɪŋ] [kʌŋ] [ˈfuː] [təˈnaɪt] .
I'm practicing kung fu tonight .
我是 练习 功夫 福 今晚 .
今夜正在练功夫，

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .
天有二鼓之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , the sound of a gong was heard outside .
突然 , 这 声音 的 一个 锣 曾是 听到 外部 .
忽听外边铜锣声响，

[ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [ɒv; əv] [ˈvɔɪsɪz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A cacophony of voices filled the air .
一个 嘈杂声 的 声音 已填 这 空气 .
人声一片。

[dʒi] [jʌŋksjə] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
Ji Yunxia leaped onto the roof .
季 云霞 跳跃 到 这 屋顶 .
纪云霞飞身上房，

[ai] [sɔː] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] .
I saw a fire in the front yard .
我 锯 一个 火 在 这 正面 院子 .
看见前院一片火光。

[ðə; ði] [skɪld] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [ˈjuːdi] [hɜːd] [ðə; ði] [gɒŋ] [saʊnd] .
The skilled general Ji Youde heard the gong sound .
这 熟练 一般的 季 有德 听到 这 锣 声音 .
神手大将纪有德听见锣响，

[fɜːst] , [kɔːl] [aʊt] [tuː; tə] [dʒi] .
First , call out to Ji Fengchun .
第一的 , 称呼 出去 到 季

先叫起纪逢春来，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [ɒn] [ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈmembəz] ,
Then he called on the family members ,
然后 他 称为 在 这 家庭 成员

又叫起家中人等，

[tel] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] .
Tell them to be careful .
告诉 他们 到 是 小心

要他们留神，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [get] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Only then did they get outside .
仅有的 然后 做过 他们 得到 外部

这才到了外面，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈfæməli] [ˈʃaʊtɪŋ] :
Seeing the family shouting :
看到 这 家庭 喊叫

见家人嚷嚷说：

" [dʒʌst] [naʊ] , [ˈsʌmwʌn] [dʒʌmpt] [ɪn] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" Just now , someone jumped in from outside . "
" 只是 现在 , 某人 跳了起来 在 从 外部 "

“方才有一人从外往里一跳，

[wɔːk] [tuː; tə] [ðə; ði] [θriː] [ˈgeɪts] ,
Walk to the three gates ,
走 到 这 三 大门

走至三道门，

[fiːt] [ɒn] [ðə; ði] [straɪŋ] ,
Feet on the string ,
脚 在 这 细绳

脚登着弦子，

[ðə; ði] [tuː] [ˈwɒdn] [dɒgz] [bɪt] [hɪm] .
The two wooden dogs bit him .
这 二 木制的 狗 少量 他

两只木狗一咬他，

[hiː; hi] [ðen] [liːpt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
He then leaped into the east room .
他 然后 跳跃 进入 这 东方 房间

他便纵身上了东房。

[wiː; wi] [sɔː] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkliəli] .
We saw it clearly .
我们 锯 它 清楚地

我们看得真切，

[ðen] [ðə; ði] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈsaʊndɪd] .
Then the gong was sounded .
然后 这 锣 曾是 听起来

即鸣起锣来，

[ðɪs] [ɪz] [tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
This is to inform you and the others .
这 是 到 通知 你 和 这 其他的

知会你等众人知道。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [hi:z] [ˈri:əli] [ə; ei][ˈnəʊbədi] . "
" He's really a nobody . "
" 他是 真的 一个 无人 " :

“真是无名小辈，

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [ˈi:v(ə)n] [nəʊ] [em ˈi:] [eniˈmɔ:(r)] .
He doesn't even know me anymore .
他 不 甚至 知道 我 不再 :

他连我都不知道了，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmwʌn] [nju:] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪm] .
This is someone new to the game .
这 是 某人 新的 到 这 游戏 :

这是新出手的人。”

[æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ai] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] :
I heard someone talking over there :
我 听到 某人 说 超过 那里 :

听见那边有人说话：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! " :

“呔！

[ai] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] , [eɪ ˈem][ə; ei][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] .
I , your humble servant , am a flower - collecting bee .
我 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 一个 花 - 收集 蜜蜂 :

大太爷我乃采花蜂是也，

[ai] [wɪl] [pɑ:s] [baɪ][hɪə(r)] .
I will pass by here .
我 将要 经过 经过 这里 :

我从此路过，

[li:v] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm]
Leave your name
离开 你的 姓名

留下名姓，

[aɪm] [ˈli:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 :

吾去也。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒi] [ˈju:di]
Upon hearing this , Ji Youde
之上 听力 这 , 季 有德

纪有德听了此话，

[ˈkwɪkli] [faɪnd][ðə; ði] [θi:f] !
Quickly find the thief !
迅速地 寻找 这 贼 !

带人快找贼人，

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][kæn; kən][ˈnevə(r)][biː; bi] [faʊnd] [ə'gen] .

But it can never be found again .
但 它 能 绝不 是 成立 再次 .

却再也找不着了。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈkeɪɒs] [ɔːl] [naɪt] .

Everyone was in chaos all night .
每个人 曾是 在 混乱 全部 夜晚 .

大家乱了一夜，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [dʊʊnt] [fɔːl] [ə'sli:p] ! "

" Don't fall asleep ! "
" 不 落下 睡着了 ! "

“可别睡觉，

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [θiːvz] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] ! "

" I'm afraid the thieves will come again ! "
" 我是 害怕的 这 窃贼 将要 来 再次 ! "

恐怕贼人再来！ ”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒi] ['juːdi] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [ˌnɪə'baɪ] [ˈrelətɪv] .

Ji Youde sent a letter to a nearby relative .
季 有德 发送 一个 信 到 一个 附近 相对的 .

纪有德给临近的亲戚送信，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ˈkeəf(ə)] [æt; ət] [naɪt] .

Tell them to be careful at night .
告诉 他们 到 是 小心 在 夜晚 .

叫他们夜内留神，

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; hæz] [prə'djuːst] [ə; eɪ] [ˈletʃərəs] [biː] - [ˈgæðərə(r)] .

This place has produced a lecherous bee - gatherer .
这 地方 有 生产 一个 好色的 蜜蜂 - 收集者 .

本处出了采花蜂淫贼。

[ðə; ði][ˈnektə(r)] - [kə'lektɪŋ] [biː] , [haʊ'veə(r)] , [feɪld] [tuː; tə] [ə'tʃiːv] [ɪts] [gəʊl] [ə'gen] [ðæt] [naɪt] .

The nectar - collecting bee , however , failed to achieve its goal again that night .
这 花蜜 - 收集 蜜蜂 , 然而 , 失败的 到 达到 它是 目标 再次 那 夜晚 .

话说采花蜂夜间又未能如意，

[hiː; hi] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)][tuː; tə] [rest] [ænd; ænd] [sli:p] .

He went back to the store to rest and sleep .
他 去 后退 到 这 店铺 到 休息 和 睡觉 .

自己回到店内安歇睡觉。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]

The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ðə; ði][stɔː(r)] [det] [hæz; hæz] [biːn] [ˈset(ə)ld] .

The store debt has been settled .
这 店铺 债务 有 到过 定居 .

算还了店帐，

[hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [steɪ] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] .

He realized he couldn't stay there for long .
他 已实现 他 不能 停留 那里 为了 长的 .

他一想本处不能久住，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [frend] .

I'm going to stay with a friend .
我是 去 到 停留 和 一个 朋友 .

要投奔一个朋友去了。

[hiː; hi] [left] ['læŋʃən] [taʊn] .

He left Langshan Town .
他 左边 浪山 镇 .

他离开了狼山镇，

[dʒʌst] [kiːp] ['wɔːkɪŋ] [streɪt] [ə'hed] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .

Just keep walking straight ahead along the way .
只是 保持 步行 直的 前方 沿着 这 方式 .

自己顺路直往前走，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ɒv; əv][naɪn][eɪ 'em][ɒn][ðə; ði] 11th [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] 11th ['luːnə(r)] [mʌnθ] .

There is a time of 9 AM on the 11th day of the 11th lunar month .
那里 是 一个 时间 的 9 是 在 这 11th 天 的 这 11th 月球 月 .

天有已正之时，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ə'hed] .

There is a village ahead .
那里 是 一个 村庄 前方 .

见前面有一处村庄。

[jɪn] [lɪɑːŋ] ['entəd] [ðə; ði] [saʊθ] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

Yin Liang entered the south entrance of the village .
阴 梁 进入 这 南 入口 的 这 村庄 .

尹亮进了南村口，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] ['pɑːpjʊleɪtɪd] .

The village was quite populated .
这 村庄 曾是 相当 人口稠密 .

见那村庄人烟不少，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)][rəʊd] ['liːdɪŋ] [frɒm; frəm][ʒɑːŋ,dʒiː'ɑː'kaʊ][tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ] .

It is a major road leading from Zhangjiakou to Beijing .
它 是 一个 主要的 路 领导 从 张家口 到 北京 .

正是由张家口进京的一条大路。

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] ['geɪthəʊs] [bɪlt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wɔːl] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .

He saw a gatehouse built into the wall on the east side of the road .
他 锯 一个 门房 建造 进入 这 墙 在 这 东方 边 的 这 路 .

他见路东有一个随墙门楼，

[ɪn'saɪd][ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [meɪn] [rʊmz; ruːmz] .

Inside are five main rooms .
里面 是 五 主要的 房间 .

里面是上房五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ruːmz][ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .

There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['wɪləʊ] [triː] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] .

There is a large willow tree in front of the door .
那里 是 一个 大的 柳 树 在 正面 的 这 门 .

门前有一株大柳树，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bentʃ] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ˈlʌndə(r)][ðə; ði] [ˈwɪləʊ] [tri:] .
A large bench was placed under the willow tree .
一个 大的 长椅 曾是 放置 在下面 这 柳 树 .
柳树下放着一条大板凳，

[ə; eɪ][gɜ:l][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][aɪ ˈti:] .
A girl was sitting on it .
一个 女孩 曾是 坐着 在 它 .
上面坐着一位姑娘，

[hi; hi][wɒz; wəz] [eɪˈti:n] [ɔ:(r)] [ˌnaɪnˈti:n] [jˈiəz] [əʊld] .
He was eighteen or nineteen years old .
他 曾是 十八 或者 十九 年 老的 .
年有十八九岁。

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yin Liang , the flower - collecting bee , took a look .
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 采取 一个 看 .
采花蜂尹亮一看，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜ:s(ə)n][aɪ] [sɔ:] [ˈraɪdɪŋ] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] - [ˈjestədeɪ] .
It was the same person I saw riding in the car outside Jijiazhai yesterday .
它 曾是 这 相同的 人 我 锯 骑术 在 这 车 外部 - 昨天 .
正是昨日在纪家寨门外所见的坐车之人。

[ðɪs] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ɪz][,el,aɪˈju:][ˌkeɪksɪ:ə] .
This young woman is Liu Caixia .
这 年轻的 女士 是 刘 彩霞 .
这位姑娘就是刘彩霞，

[ʃi; ʃi] [rɪˈtɜ:nd] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)] [ænts] [haʊs] [ˈjestədeɪ] .
She returned from her aunt's house yesterday .
她 返回 从 她 姑姑的 房子 昨天 .
她昨日由姑妈家中回来，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [,el,aɪˈju:] [jʌn] , [hi; hi] [sed] :
Upon seeing his older brother Liu Shun , he said :
之上 看到 他的 老 兄弟 刘 回避 , 他 说 :
见到哥哥刘顺说：

" [teɪk] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] [ænd; ənd][ɑ:sk][,em ˈi:][tu; tə] [kʌm] [həʊm] . "
" Take this message and ask me to come home . "
" 拿 这 信息 和 问 我 到 来 家 . "
“你带信叫我来家，

[wʌts] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

有什么事呢？ ”

[,el,aɪˈju:] [jʌn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhʌntərz] [ˈfæməli] .
Liu Shun was a hunter's family .
刘 回避 曾是 一个 猎人的 家庭 .
刘顺是猎户人家，

[hi; hi] [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜ:rneɪmd] [hæn] .
He married a woman surnamed Han .
他 已婚 一个 女士 姓氏 韩 .
娶妻韩氏，

[ˈhɪəriŋ] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)][ɑ:sk][hɪm] ,
Hearing his sister ask him ,
听力 他的 姐姐 问 他 ,
听得妹妹问他，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [kænt] [ˈmænɪdʒ] [ɔ:l][ðə; ði] [wɜ:k] [baɪ] [hɜ:'self] . "
" **Your sister - in - law can't manage all the work by herself** . "
" 你的 姐姐 - 在 - 法律 不能 管理 全部 这 工作 经过 她自己 . "

“你嫂嫂一个人忙不过来，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [mɔ:(r)] [ˈtʃɪldrən] .
There are two more children .
那里 是 二 更多的 孩子们 :

又有两个小孩子，

[ði:z] [kləʊðz] [kænt][ˈi:v(ə)n][bi:; bi] [meɪd] .
These clothes can't even be made .
这些 衣服 不能 甚至 是 制成 :

这穿的衣服都做不了，

[wi:l; wil] [brɪŋ] [ju:; jʊ] [həʊm] [tu:; tə] [help] [wɪð] [sʌm; səm] [tʃɔ:(r)z] .
We'll bring you home to help with some chores .
出色地 带来 你 家 到 帮助 和 一些 家务 :

接你回家来帮着做点活计。”

[ˌɛl,ɑɪˈju:][keɪksɪ:ə] [ˈlɪsnd] ,
Liu Caixia listened ,
刘 彩霞 听着 ,

刘彩霞听了，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

" [wɒt] [kaɪnd][əv; əv] [wɜ:k] ? "
" **What kind of work ?** "
" 什么 种类 的 工作 ? "

“做什么活，

[gɪv] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][em ˈi:] !
Give it to me !
给 它 到 我 !

拿来吧！ ”

[təˈdeɪ] ,
today ,
今天 ,

今日，

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [ʃʌn] [ðen] [sed] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] :
Liu Shun then said to her :
刘 回避 然后 说 到 她 :

刘顺又对她说:

[ə; eɪ][ˈletə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm][maɪ] [ɑ:nt] .
A letter came from my aunt .
一个 信 来了 从 我的 阿姨 :

“姑妈那里来信，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ˈjestədeɪ][ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][kəˈməʊʃn][ɒv; əv][ˈbiːz][ˈgæðərɪŋ][ˈnektə(r)][ɪn]
It is said that yesterday there was a commotion of bees gathering nectar in
它 是 说 那 昨天 那里 曾是 一个 骚动 的 蜜蜂 采集 花蜜 在

Jijiazhai .

说昨日纪家寨闹采花蜂，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][θiːf]
He was a thief .
他 曾是 一个 贼 .

乃是飞贼，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][stænd][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][dɔː(r)][les][ˈɒf(ə)n]
You should stand outside the door less often .
你 应该 站立 外部 这 门 较少的 经常 .

你少在门外站立，

[biː; bi][ˈekstrə][ˈkeəf(ə)]
Be extra careful .
是 额外的 小心 .

要多留神。”

彭公案

第65/212页

[ɛl,ai'ju:] [keɪksɪ:ə] [ɪz] [ə; eɪ] [praʊd] [ænd; ənd] ['ærəgənt] [gɜ:l] .

Liu Caixia is a proud and arrogant girl .

刘 彩霞 是 一个 自豪的 和 傲慢的 女孩 .

刘彩霞这姑娘心高性傲，

[ai] [hæv; həv] [bi:n] [dɪs'sætɪsfɑɪd] [wɪð] ['ʌðə(r)z] [ɔ:l] [maɪ] [laɪf] ,

I have been dissatisfied with others all my life ,

我 有 到过 不满 和 其他的 全部 我的 生活 ,

一生不服人，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [fɪ; jɪ] [dɪ'lɪbəɪətli] [stʊd] [baɪ] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .

Upon hearing this , she deliberately stood by the door .

之上 听力 这 , 她 故意地 站立 经过 这 门 .

她听了偏在门口站立，

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['kʌmɪŋ] [ænd; ənd] ['gəʊɪŋ] ,

Watching the people coming and going ,

观看 这 人们 未来 和 去 ,

观看来往之人，

[ɪf] [ə; eɪ] ['nektə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] ['ri:əli] ['pa:sɪz] [θru:] [hɪə(r)] . . .

If a nectar - collecting bee really passes through here . . .

如果 一个 花蜜 - 收集 蜜蜂 真的 通过 通过 这里 . . .

如有采花蜂真从这里过，

[fɪ; jɪ] [wɒz; wəz] ['kɒnfɪdənt] [ɪn] [hɜ:(r); hə(r)] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [du:; də] [səʊ] .

She was confident in her ability to do so .

她 曾是 自信的 在 她 能力 到 做 所以 .

她安心要施展能为，

[si:z] [ðɪs] ['letʃərəs] [θi:f] .

Seize this lecherous thief .

抢占 这 好色的 贼 .

拿住这淫贼。

[ai] [sɔ:] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [tə'deɪ] .

I saw a young man today .

我 锯 一个 年轻的 男人 今天 .

今日见一少年人，

[ɪn] [ðeə(r)] ['ɜ:lɪ] ['twentɪz] ,

In their early twenties ,

在 他们的 早期的 二十多岁 ,

二十来岁，

['stændɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] ,

Standing on the west side ,

常设 在 这 西方 边 ,

站在西边，

[steə(r)] [ɪn'tentli] .

Stare intently .

盯 专注地 .

目不转睛地直看。

[ɛl,ai'ju:] [keɪksɪ:ə] ['si:krətli] [sɔ:] [ai 'ti:] .
Liu Caixia secretly saw it .
刘 彩霞 偷偷 锯 它 .

刘彩霞暗中看见，

[prɪ'tendɪŋ] [nɒt] [tu:; tə] [hæv; həv] [si:n] [ai 'ti:] .
Pretending not to have seen it .
假装 不是 到 有 已见 它 .

假装未曾看见的样子。

[jɪn] [li'æŋz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [gleɪzd] ['əʊvə(r)] .
Yin Liang's eyes were glazed over .
阴 梁氏 眼睛 是 釉面 超过 .

尹亮正在两眼发直，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['selɪŋ] [teɪps] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] .
Suddenly , the sound of selling tapes came from the south .
突然 , 这 声音 的 销售 磁带 来了 从 这 南 .

忽听南边有卖带子的声音，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[aɪ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] [æz; əz] [ðə; ði] [hed] ['kɒnstəbl] [frɒm; frəm] ['kaʊnti] .
I recognized him as the head constable from Shangcai County .
我 认可 他 作为 这 头 警官 从 上蔡 县 .

认得是上蔡县的班头，

[su:] [jɒŋlu:] , [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [kə'lekt] [hɪz; ɪz] [snəʊ] ['lepəd] .
Su Yonglu , who came to collect his snow leopard .
苏 永禄 , WHO 来了 到 收集 他的 雪 豹 .

前来访拿他的雨雪豹苏永禄。

[hi:; hi] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [ai 'ti:] [tu:; tə] [hɑ:t] .
He didn't take it to heart .
他 没有 拿 它 到 心 .

他并不放在心上，

[ðeɪ] ['hedɪd] [nɔ:θ] .
They headed north .
他们 标题 北 .

就往北走去。

[ɔ:l'dəʊ] [su:] [jɒŋlu:] ['rekəg'naɪzd] [jɪn] [liɑ:ŋ] ,
Although Su Yonglu recognized Yin Liang ,
虽然 苏 永禄 认可 阴 梁 ,

苏永禄虽认得尹亮，

[hi:; hi] [dʒʌst] [felt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
He just felt he was no match for him .
他 只是 毛毡 他 曾是 不 匹配 为了 他 .

只是自己觉着不是他的敌手，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
They dared not make a move .
他们 敢于 不是 制作 一个 移动 .

便不敢动手，

[səʊ][wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [skaʊt] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['distəns] [tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)]
So we had no choice but to scout from a distance to find out where
所以 我们 有 不 选择 但 到 侦察 从 一个 距离 到 寻找 出去 在哪里
[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] .
he lived .
他 居住地 :

只好在后面远远哨探他在哪里住？

[ɔː(r)] [pə'hæps] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [waɪl] [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [biː] [jɪn] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ə'sliːp] .
Or perhaps it was while the flower - collecting bee Yin Liang was asleep .
或者 也许 它 曾是 尽管 这 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 曾是 睡着了 :

或是采花蜂尹亮睡着之时，

[fæŋ] [deəd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] ;
Fang dared to take him ;
方 敢于 到 拿 他 ;

方敢拿他；

[ɔː(r)] [weɪt] [ʌn'tɪl] [jɪn] [liɑːŋ] [rɪ'li:vz] [hɪm'self] ['sʌmwəə(r)] .
Or wait until Yin Liang relieves himself somewhere .
或者 等待 直到 阴 梁 缓解 他自己 某处 :

或是等尹亮在哪里出恭，

[ɔː(r)][aɪ 'tiː] [meɪ] [biː; bi] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [pleɪs] [ðæt] [ɪz]['ʌndə(r)][ɪts] [dʒʊərəɪs'dɪkʃn] .
Or it may be close to the place that is under its jurisdiction .
或者 它 可能 是 关闭 到 这 地方 那 是 在下面 它是 管辖权 :

或离那该管之处近，

[ðen] [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə]['məʊbəlaɪz] [truːps] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][hɪm] .
Then it will be easy to mobilize troops to capture him .
然后 它 将要 是 简单的 到 动员 军队 到 捕获 他 :

便好调兵拿他。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [hiː; hi] [sɔː] [jɪn] [liɑːŋ] ['hedɪŋ] [nɔːθ] .
At this moment , he saw Yin Liang heading north .
在 这 片刻 , 他 锯 阴 梁 标题 北 :

此时他见尹亮往北去了，

[hiː; hi] ['fɒləʊd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
He followed for a few steps ,
他 随后 为了 一个 很少 步骤 ,

跟了几步，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

心中一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ] ['nəʊtɪst] [hiː; hi] [kept] ['steəɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊmən] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['wɪləʊ] [triː] .
I noticed he kept staring at the woman under the willow tree .
我 注意到 他 保留 凝视 在 这 女士 在下面 这 柳 树 :

“我看他不住眼地看那柳树下的女子，

[aɪ][ɪk'spekt] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [tə'naɪt] .
I expect him to come tonight .
我 预计 他 到 来 今晚 :

料他今夜必来，

[waɪ] [dooŋt][ai][faɪnd][ə; eɪ] [ʃɒp] [tu:; tə] [rest] [æt; ət] ?
Why don't I find a shop to rest at ?
为什么 不 我 寻找 一个 店铺 到 休息 在 ？

我何不找店歇息，

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'naɪt] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [ðeəz; ðəz][æŋ; əŋ] [ɒpə'tju:nəti] .
I've come here tonight to see if there's an opportunity .
我已经 来 这里 今晚 到 看 如果 有 一个 机会 。

今夜来此看个机会，

[ðæt] [wei] , ['ɪtl] [bi:; bi] ['i:ziə] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm] .
That way , it'll be easier to take him .
那 方式 ， 它将 是 更轻松 到 拿 他 。

也好拿他。”

[su:] [jɒŋlu:] [θɔ:t] [aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] ,
Su Yonglu thought it over ,
苏 永禄 想法 它 超过 ，

苏永禄想罢，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ʃɒp] [maɪ'self] .
I found a small shop myself .
我 成立 一个 小的 店铺 我 。

自己找了一座小店，

[aɪ][dræŋk][sʌm; səm] [waɪn] .
I drank some wine .
我 喝 一些 葡萄酒 。

喝了些酒，

['sli:pɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Sleeping on the kang (a heated brick bed) .
睡眠 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) 。

睡在炕上。

[baɪ][ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði] [sʌŋ] [hæd; həd] [set] ,
By the time the sun had set ,
经过 这 时间 这 太阳 有 放 ，

至天已日落之时，

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 。

苏永禄说：

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "
" **Shopkeeper** , "
" 店主 , "

“掌柜的，

[pli:z] [send][maɪ] [teɪp] [hɪə(r)] .
Please send my tape here .
请 发送 我的 磁带 这里 。

把我的带子寄在这里，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] ['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I'm going to visit a friend .
我是 去 到 访问 一个 朋友 。

我去找一个朋友。

[hi:; hi][ænd; ənd][aɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [mi:t] [hɪə(r)] .
He and I agreed to meet here .
他 和 我 同意 到 见面 这里 。

他与我约定在这里相见，

[wen] [ðis] [taɪm] [ˈkɒmz] ,
When this time comes ,
什么时候 这 时间 来 ,

等到这般时候，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [kʌm] [jet] .
They haven't come yet .
他们 还没有 来 然而 .

还不见来，

[aɪ] [went] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔ:k] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
I went for a walk around the front and back of the village .
我 去 为了 一个 走 大约 这 正面 和 后退 的 这 村庄 .

我去到村前村后走一趟，

[gəʊ][faɪnd][hɪm] .
Go find him .
去 寻找 他 .

找找他去。”

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

店中掌柜的说：

" ɔ:l'raɪt " ,
" **Alright** " ,
" 好吧 " ,

“也好，

[ðæts] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

就是这样吧，

[gəʊ][faɪnd][hɪm][ænd; ənd] [tel] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] [bæk] [ˈkwɪkli] .
Go find him and tell him to come back quickly .
去 寻找 他 和 告诉 他 到 来 后退 迅速地 .

你找他去要快些回来。”

[su:] [jɒŋlu:] [ˈsi:krətli] [ˈkærid] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sɔ:d] .
Su Yonglu secretly carried a single sword .
苏 永禄 偷偷 携带 一个 单身的 剑 .

苏永禄暗带单刀，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ɛlˌaɪˈju:] [ˈlʌnz] [ˈrezɪdəns] ,
Upon arriving at Liu Shun's residence ,
之上 抵达 在 刘 避 住宅 ,

来到刘顺的住宅，

[faɪnd][ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [spɒt] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði] [kəˈməʊʃn] .
Find a secluded spot to observe the commotion .
寻找 一个 僻 点 到 观察 这 骚动 .

找一个避人之处好看动静。

[baɪ][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
By the second watch of the night ,
经过 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

等至二更时候，

[ə; eɪ] [dɑ:k] [ˈʃædəʊ] [əˈprɪəd] [frɒm; frəm] [dju:] [nɔ:θ] .
A dark shadow appeared from due north .
一个 黑暗的 阴影 出现 从 到期的 北 .

见从正北来了一条黑影子，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ˈveri] [fɑ:st] .
They walked very fast .
他们 步行 非常 快速地 .

走得甚快，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði][,ɛl,ɑɪˈju:] [ˈfæməli] [ˈkɒmpaʊnd] .
They entered the Liu family compound .
他们 进入 这 刘 家庭 化合物 .

进了刘家院内。

[su:] [jɒŋlu:] [ri:d] [ɑɪ ˈti:] .
Su Yonglu read it .
苏 永禄 读 它 .

苏永禄看了，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [wɔ:l] .
He also leaped onto the wall .
他 还 跳跃 到 这 墙 .

也飞身上墙，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [wɒz; wəz] [ˈpi:kɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði]
They saw that the flower - collecting bee was peeking out from outside the
他们 锯 那 这 花 - 收集 蜜蜂 曾是 偷窥 出去 从 外部 这
[ˈwɪndəʊ] .
window .
窗户 .

见那采花蜂正在窗外偷眼观看。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [went] [aʊt] .
Suddenly the lights in the room went out .
突然 这 灯 在 这 房间 去 出去 .

忽见屋中灯火灭了，

[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [ˈgæðərɪŋ] [bi:] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [tu:; tə] [əbˈzɜ:v] .
The flower - gathering bee then went to the west to observe .
这 花 - 采集 蜜蜂 然后 去 到 这 西方 到 观察 .

那采花蜂又到西边去观看，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一瞧，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights inside the room were flashing .
这 灯 里面 这 房间 是 闪烁 .

见屋内灯光闪闪，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并无一人。

[dʒʌst][æz; əz] [jɪn] [lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv] [ˈdaʊt] ,
Just as Yin Liang was beginning to have doubts ,
只是 作为 阴 梁 曾是 开始 到 有 疑虑 ,

尹亮正自狐疑之际，

[ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [ru:f] [tailz] [ˈræt(ə)l] ,
Hearing the roof tiles rattle ,
听力 这 屋顶 瓷砖 嘎嘎作响 ,

听见屋上瓦檐响，

[ðə; ði][ˈnektə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [lʊkt] [ʌp] ,
The nectar - collecting bee looked up ,
这 花蜜 - 收集 蜜蜂 看起来 向上 ,

采花蜂一抬头，

[ˈpɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
person jumped down from the roof .
人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

只见屋上跳下一人来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] [θi:f] [bi:] [ðæt] [lʌvz] [tu;; tə] [sti:l] [ˈflaʊəz] , "
" A thief bee that loves to steal flowers , "
" 一个 贼 蜜蜂 那 爱 到 偷 花朵 , "

“好采花蜂贼，

[ju;; jʊ][deə(r)] [kʌm] [hiə(r)][tu;; tə][daɪ] ?
You dare come here to die ?
你 敢 来 这里 到 死 ?

你敢来此找死，

[hiə(r)][aɪ] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我来也！ ”

[hi;; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [jɪn] [liɑ:ŋ] .
He swung the knife and chopped Yin Liang .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 阴 梁 .

抡刀就剁尹亮，

[jɪn] [liɑ:ŋ] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Yin Liang met him with a knife .
阴 梁 遇见 他 和 一个 刀 .

尹亮用刀相迎。

[ðə; ði][gɜ:l][ɪnˈsaɪd][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ˈtaɪdɪ] [ʌp] .
The girl inside had already tidied up .
这 女孩 里面 有 已经 整理好 向上 .

屋中姑娘早收拾好了，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɜ:d] ,
Carrying a single - edged sword ,
携带 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手提单刀，

[hi;; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd] [sed] :
He jumped into the courtyard and said :
他 跳了起来 进入 这 庭院 和 说 :

跳至院中说：

" [ˈflaʊə(r)] - [ˈgæðəriŋ] [bi:] [θi:f] , "
" Flower - gathering bee thief , "
" 花 - 采集 蜜蜂 贼 , "

“采花蜂贼人，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] !
Where are you going !
在哪里 是 你 去 ！

哪里走！ ”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [wɔ:l] :
Su Yonglu said on the south wall :
苏 永禄 说 在 这 南 墙 ：

南墙上苏永禄说：

" [ðə; ði] ['əʊnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [haʊs] , "
" The owner of this house , "
" 这 所有者 的 这 房子 , "

“本宅主人，

[du:; də][nɒt] [let] [ðɪs] [θi:f] [get] [ə'weɪ] .
Do not let this thief get away .
做 不是 让 这 贼 得到 离开 。

千万不要放走这个贼人，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] .
He is a flower - collecting bee .
他 是 一个 花 - 收集 蜜蜂 。

他乃是采花蜂，

['meni] ['mɜ:də(r)][keɪsɪz] [rɪ'meɪn] [ɪn][hə'næn] .
Many murder cases remain in Henan .
许多 谋杀 案例 保持 在 河南 。

在河南地方留下许多命案，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['ɔ:dəd] [baɪ][ðə; ði] ['kaʊnti] [tu:; tə] [ə'rest] [ðə; ði] [θi:vz] .
I have been ordered by the county to arrest the thieves .
我 有 到过 订购 经过 这 县 到 逮捕 这 窃贼 。

我是奉县谕来捉拿贼人的。”

[lɑ:][dɑ:əʊ] [dʒʌmpt] [daʊn] .
La Dao jumped down .
拉 道 跳了起来 向下 。

拉刀跳了下来。

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] , ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Yin Liang , the flower - collecting bee , brandished his knife .
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 挥舞 他的 刀 。

采花蜂尹亮把刀一摆，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 。

飞身上房，

[bʌt; bət][ɛl, aɪ'ju:][keɪksɪ:ə] [θru:] [ə; eɪ] [dɑ:t] [æt; ət] [hɪm] .
But Liu Caixia threw a dart at him .
但 刘 彩霞 扔 一个 镖 在 他 。

却被刘彩霞一镖，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [hɪz; ɪz] ['eɪnəs] ['skweəli] .
It hit his anus squarely .
它 打 他的 肛门 完全 。

正中他的肛门。

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] [felt] [ðæt] [ðə; ði] [dɑ:t] [hæd; həd] [gɒn] [ɪn][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['ɪntʃɪz] .
Yin Liang felt that the dart had gone in more than two inches .
阴 梁 毛毡 那 这 镖 有 已消失 在 更多的 比 二 英寸 。

尹亮觉着那只镖进去了二寸多，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz][ˌretriˈbjʊ:(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] ['pɪkɪŋ] ['flaʊəz] .
This is his retribution for picking flowers .
这是 他的 报应 为了 挑选 花朵 .

这也是他采花的报应，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə][get][ə; eɪ] ['bi:tɪŋ] [təˈnaɪt] .
It's time to get a beating tonight .
它是 时间 到 得到一个 殴打 今晚 .

今夜该挨家伙了。

[jɪn] [liɑ:ŋ] [ɪˈskeɪpt] ,
Yin Liang escaped ,
阴 梁 逃脱 ,

尹亮逃走，

[wɪv] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈbəʊˈæn] ['pri:fektʃə(r)] [əˈgen] .
We've arrived in Bao'an Prefecture again .
我们已经 到达的 在 宝安 州 再次 .

又来到了保安州地面，

[ðə; ðɪ] [stri:ts] [wɜ:(r); wə(r)] ['bʌslɪŋ] [wɪð] ['pi:p(ə)] .
The streets were bustling with people .
这 街道 是 繁华 和 人们 .

只见街市中人烟不少。

[hi:; hi] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['krɒsrəʊdz] .
He walked to the crossroads .
他 步行 到 这 十字路口 .

他走至十字街前，

['lʊkɪŋ] [ʌp][tu:; tə][ðə; ðɪ] [west] ,
Looking up to the west ,
寻找 向上 到 这 西方 ,

抬头往西一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [wɔ:l] .
There was a building inside the wall .
那里 曾是 一个 建筑 里面 这 墙 .

见墙内有一座楼，

[ðə; ðɪ] ['wɪndəʊz] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪd] ['əʊpən] .
The windows were wide open .
这 视窗 是 宽的 打开 .

楼窗大开，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [drest] [ɪn][ə; eɪ][tʃi:'pɑʊ][ɪn'saɪd] .
There was a woman dressed in a qipao inside .
那里 曾是 一个 女士 穿着 在 一个 旗袍 里面 .

内有一位旗装打扮的女子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [eɪˈti:n] [ɔ:(r)] [ˌnaɪnˈti:n] [j'iəz] [əʊld] .
He was eighteen or nineteen years old .
他 曾是 十八 或者 十九 年 老的 .

年有十八九岁，

[ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] [staɪld] [ɪn] [tu:] [lɑ:dʒ] [bʌnz] .
She had her hair styled in two large buns .
她 有 她 头发 风格 在 二 大的 面包 .

梳着一个大两把头，

['weəriŋ] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] - [red] ['aʊtfɪt] ,
Wearing a silver - red outfit ,
穿着 一个 银 - 红色的全套服装 ,

穿一身银红色的衣服，

[ˈaɪbrəʊz] [laɪk] [ˈkres(ə)nt] [muːnz] ,
Eyebrows like crescent moons ,
眉毛 喜欢 新月 月亮 ,

眉如弯月，

[aɪz] [laɪk] [ˈɔːtəm] [ˈwɔːtə(r)] ,
Eyes like autumn water ,
眼睛 喜欢 秋天 水 ,

目似秋水，

[ðə; ði] [eɪm] [ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[lɪps] [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [ruːʒ]
Lips painted with rouge
嘴唇 绘 和 胭脂

唇若涂脂，

[wɪð] [tuː] [meɪdz] ,
With two maids ,
和 二 女佣 ,

带着两个丫头，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈpaːsəzˈbaɪ] .
They were watching the passersby .
他们 是 观看 这 路人 .

正看那往来的行人。

[wen] [jɪn] [lɪɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [biː] , [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈɒfɪs] [ɒv; əv]
When Yin Liang , the flower - collecting bee , saw that this was the inner office of
什么时候 阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 锯 那 这 曾是 这 内 办公室 的
[ðə; ði] [ˈsekənd] [prɪˈfektʃərəl] [ˈmædʒɪstreɪt] , [hiː; hi] [ˈriːəlaɪzd] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈɒfɪs] [ɒv; əv] [ðə; ði]
the Second Prefectural Magistrate , he realized it was the office of the
这 第二 县 地方法官 , 他 已实现 它 曾是 这 办公室 的 这
[ˈsekənd] [prɪˈfektʃərəl] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Second Prefectural Magistrate .
第二 县 地方法官 .

采花蜂尹亮一看这是二府同知的内衙，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪnˈsaɪd] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈmædʒɪstreɪt] ,
Knowing that the woman inside must be the wife of the Assistant Magistrate ,
会心 那 这 女士 里面 必须 是 这 妻子 的 这 助手 地方法官 ,
知道里头必是同知的内眷，

[ðɪs] [gɜːl] [wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
This girl was indeed beautiful .
这 女孩 曾是 的确 美丽的 .

这位姑娘果然生得美貌，

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] [ðɪs] [ɪn] [təˈnaɪt] .
I will have to stay at this inn tonight .
我 将要 有 到 停留 在 这 客栈 今晚 .

我不免今日就住在这里的店内，

[dʒʌst] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [sʌm; səm] [fʌn] [æt; ət] [naɪt] .
Just looking for some fun at night .
只是 寻找 为了 一些 乐趣 在 夜晚 .

夜晚图一个乐儿，

[ɪf] [aɪ][kʊd; kəd][hæv; həv] [ðɪs] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
If I could have this beautiful woman ,
如果 我 可以 有 这 美丽的 女士 ,

我若得这位美貌佳人，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['greɪtɪst] ['fʊ:tʃu:n] [ɒv; əv][maɪ][laɪf] .
This is the greatest fortune of my life .
这 是 这 最 财富 的 我的 生活 .

乃平生之大幸也。

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] [mu:vd] ['ɪntu:][ðə; ði][ku:ju:ɑ:n] [stɔ:(r)] .
Yin Liang moved into the Kuiyuan store .
阴 梁 已搬 进入 这 葵园 店铺 .

尹亮住到魁元店内，

[wi:; wi] ['ɔ:dəd] [sʌm; səm][waɪn][ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
We ordered some wine and dishes .
我们 订购 一些 葡萄酒 和 菜肴 .

要了些酒菜，

[aɪ][dræŋk][ə; eɪ] [fju:] ['glɑ:sɪz] [maɪ'self] .
I drank a few glasses myself .
我 喝 一个 很少 眼镜 我 .

自己喝了几杯，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚是高兴。

[hi:; hi][kləʊzɪz][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd][gəʊz][tu:; tə] [sli:p] [æt; ət] [naɪt] .
He closes the door and goes to sleep at night .
他 关闭 这 门 和 去 到 睡觉 在 夜晚 .

天晚自己关门睡觉，

[wen] [aɪ] [wəʊk] [ʌp][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
When I woke up in the middle of the night ,
什么时候 我 觉醒 向上 在 这 中间 的 这 夜晚 ,

睡至三更之时，

[aɪ][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] ['lɪsɪnd] [ˌaʊt'saɪd] , [bʌt; bət][ðəə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] .
I got up and listened outside , but there was no sound .
我 得到 向上 和 听着 外部 , 但 那里 曾是 不 声音 .

起来听外面并无动静，

[hi:; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [naɪt] [kləʊðz] .
He then changed into his night clothes .
他 然后 已更改 进入 他的 夜晚 衣服 .

便换好了夜行衣，

[bæk] - [ɪn'sɜ:ʃn] ['sɪŋg(ə)l] [bleɪd] ,
Back - insertion single blade ,
后退 - 插入 单身的 刀刃 ,

背插单刀，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] ,
After leaving the main room ,
后 离开 这 主要的 房间 ,

出了上房，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Close the door .
关闭 这 门 .

把门关上，

[hiː; hi] [tɒk] [aʊt][ðə; ði][ˈhɪd(ə)n] [mɑːk] .
He took out the hidden mark .
他 采取 出去 这 隐 标记 .

掏出暗记儿，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈpeɪntɪd] [əˈbʌv] [ðə; ði][dɔː(r)] .
It is painted above the door .
它 是 绘 多于 这 门 .

画在门首。

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði][ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

他飞身上房，

[ˈliːpɪŋ] [əʊvə(r)] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹑房越脊，

[æz; əz] [ɪf] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] ,
As if walking on flat ground ,
作为 如果 步行 在 平坦的 地面 ,

如履平地，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈɒfɪs] ,
Upon arriving at the Tongzhi's office ,
之上 抵达 在 这 - 办公室 ,

到了同知衙门，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈiːvzdrɒpɪŋ] [ˈevriweə(r)] .
They were eavesdropping everywhere .
他们 是 偷听 到处 .

就在各处偷听。

[laɪt] [ʃɒn] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
Light shone from under the eaves of the building .
光 闪耀 从 在下面 这 檐 的 这 建筑 .

见那楼檐下透出灯光，

[jɪn] [lɪɑːŋ] , [ə; eɪ][ˈnektə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [biː] , [epɹəʊtɪt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Yin Liang , a nectar - collecting bee , approached the window with a knife .
阴 梁 , 一个 花蜜 - 收集 蜜蜂 , 接近 这 窗户 和 一个 刀 .

采花蜂尹亮提刀来至窗户临近，

[ə; eɪ] [smɔːl] [həʊl] [ɡɒt] [wet] .
A small hole got wet .
一个 小的 洞 得到 湿的 .

湿了一个小窟窿，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [ˈfɜːnɪʃt] [wɪð] [ˈveri] [naɪs] [skriːnz] [ænd; ənd][bed] [ˈkɜːtənz] .
The room was furnished with very nice screens and bed curtains .
这 房间 曾是 提供 和 非常 好的 屏幕 和 床 窗帘 .

见屋内围屏床帐甚好，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bed] ,
The person sitting on the bed ,
这 人 坐着 在 这 床 ,

床上坐着之人，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈwʊmən] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] .

It was the woman seen in the daytime .

它 曾是 这 女士 已见 在 这 白天 .

正是那白昼所见的女子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] [tuː] [meɪdz] [ðəə(r)] .

He was talking to two maids there .

他 曾是 说 到 二 女佣 那里 .

同两个丫环在那里说话。

[jɪn] [lɪaːŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .

Yin Liang entered the main room .

阴 梁 进入 这 主要的 房间 .

尹亮进了上房，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tuː] [meɪdz] .

That is , to kill the two maids .

那 是 , 到 杀 这 二 女佣 .

即把两个丫环杀死，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈbjʊːtɪf(ə)] [ˈleɪdi] , "

" Beautiful lady , "

" 美丽的 女士 , "

“美娘子，

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈməʊmənt][aɪ] [sɔː] [juː; jʊ][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,

From the moment I saw you during the day ,

从 这 片刻 我 锯 你 期间 这 天 ,

从白昼见你一面，

[ˈnevə(r)] [fəˈget] ,

Never forget ,

绝不 忘记 ,

无刻忘怀，

[juː; jʊ][mʌst; məst][grɑːnt][em ˈiː][ə; eɪ] [ˈmoʊmənts] [ˈpleʒə(r)] !

You must grant me a moment's pleasure !

你 必须 授予 我 一个 瞬间 乐趣 !

你须从我片刻之欢！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] . . .

Upon hearing this , the woman . . .

之上 听力 这 , 这 女士 . . .

那女子一听此话，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "

" You scoundrel ! "

" 你 恶棍 ! "

“好贼人，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [bi:n] [ˈməːdə] !

Someone has been murdered !

某人 有 到过 被谋杀 !

杀了人啦！ ”

[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [sez] :
The flower - collecting bee says :
这 花 - 收集 蜜蜂 说道 :

采花蜂说：

" [ju:; jʊ] [ʃaʊt] , "
You shout , "
" 你 喊 , "

“你嚷，

[aɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] [tu:] !
I'll kill you too !
患病的 杀 你 也 !

我连你也杀死！ ”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] [ˈwʊmən] .
He reached out and grabbed the woman .
他 达到 出去 和 抓住 这 女士 :

一伸手抓住那女子，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tu:; tə] [əˈbeɪ] [ɔ:(r)][nɒt][tu:; tə] [əˈbeɪ] , "
To obey or not to obey , "
" 到 服从 或者 不是 到 服从 , "

“从不从，

" [spi:k] [ʌp] ! "
Speak up ! "
" 说话 向上 ! "

快说呀！ ”

[ðə; ði][gɜ:l] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] .
The girl kept shouting .
这 女孩 保留 喊叫 :

那姑娘还是嚷。

[jɪn] [liɑ:ŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [kɪl] .
Yin Liang raised his knife to kill .
阴 梁 提高 他的 刀 到 杀 :

尹亮举刀欲杀，

[ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [ɪˈrʌptɪd] [bɪˈləʊ] .
A commotion erupted below .
一个 骚动 爆发 以下 :

只听下面一片声喧，

[ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [ˈbi:z] [mʌst; məst][bi:; bi] [kɔ:t] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] .
Flower - collecting bees must be caught and captured .
花 - 收集 蜜蜂 必须 是 捕捉 和 捕获 :

采花蜂要被获遭擒。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [tʃen] [tʃɪŋ] [ˈkæptʃəz] [ˈflaʊə(r)] - [ˈgæðərɪŋ] [ˈbi:z] , [jɪn] [lɪɑ:ŋ] [ˈentəz] [ðə; ði] [θri:] [seɪnts]
Chapter 86 Chen Qing Captures Flower - Gathering Bees , Yin Liang Enters the Three Saints
章 - 陈 青 捕捉 花 - 采集 蜜蜂 , 阴 梁 进入 这 三 圣徒队

[ˈtemp(ə)l][æɪt; ət] [naɪt]
Temple at Night
寺庙 在 夜晚

第八十六回 陈清捉拿采花蜂 尹亮夜入三圣庙

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jɪn] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [ˈpʊld] [ðæt] [gɜ:l] [əˈlɒŋ] . . .
It is said that Yin Liang , the flower - collecting bee , pulled that girl along . . .
它 是 说 那 阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 拉 那 女孩 沿着 . . .

话说采花蜂尹亮拉着那位姑娘，

[ðeɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [kəmbrɪˈneɪʃ(ə)n] [pʊ; əv] [θrets] [ænd; ənd] [pli:z] .
They used a combination of threats and pleas .
他们 用过的 一个 组合 的 威胁 和 请 .

连恐吓带央求。

[ðæt] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈwʊmən] [feɪst] [deθ] [wɪˈðəʊt] [fiə(r)] .
That virtuous woman faced death without fear .
那 有德行的 女士 面对 死亡 没有 害怕 .

那烈女视死如归，

[hi:; hi] [kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θi:f] .
He cursed the lecherous thief .
他 被诅咒的 这 好色的 贼 .

大骂淫贼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ˈwɪkɪd] [ænd; ənd] [ɪˈmɒrəl] [θi:f] ! "
" You wicked and immoral thief ! "
" 你 邪恶 和 不道德 贼 ! "

“你这伤天害理之贼，

" [get] [aʊt] [pʊ; əv] [hɪə(r)] [raɪt] [naʊ] ! "
" Get out of here right now ! "
" 得到 出去 的 这里 正确的 现在 ! "

还不给我退去！ ”

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 :

尹亮说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

" [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [aʊt] [pʊ; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [maɪnd] ? ! "
" Are you out of your mind ? ! "
" 是 你 出去 的 你的 头脑 ? ! "

你是不要命了！ ”

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði] [gɜ:l] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [stæb] .
He killed the girl with a single stab .
他 被杀 这 女孩 和 一个 单身的 刺 .

一刀便把那姑娘杀死。

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [sɪv] [tuː; tə] [kʌt] [aʊt] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɒsəm] .
He used a sieve to cut out a plum blossom .
他 用过的 一个 筛 到 切 出去 一个 李子 开花 .
他用粉漏子漏了一朵梅花，

[ə; eɪ] [biː] ['lændɪd] [ɒn] [aɪ 'tiː] .
A bee landed on it .
一个 蜜蜂 登陆 在 它 .
上落着一个蜜蜂儿，

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [brʌʃ] [ænd; ənd] [rəʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ɒv; əv] ['pəʊətɪrɪ] [ɒn] [ðə; ði]
He then picked up his brush and wrote a few lines of poetry on the
他 然后 挑选 向上 他的 刷子 和 写道 一个 很少 线条 的 诗 在 这
['hwaɪtwɔʃ, -wɔːʃ] [wɔːl] .
whitewashed wall .
粉刷过的 墙 .
又提笔在粉墙之上写了几句诗，

[liːv] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
Leave your name .
离开 你的 姓名 .
留下姓名。

[aɪ 'tiː] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :
写的是:

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)l] [sɜːd] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] , [dɪ'spleɪŋ] ['herəʊɪzəm] .
He wields a single sword from behind , displaying heroism .
他 挥舞 一个 单身的 剑 从 在后面 , 显示 英雄主义 .
背插单刀逞英雄，

['wɒndərɪŋ] ['friːli] [ə'krɒs] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['siːz] .
Wandering freely across the four seas .
漫游 自由 穿过 这 四 海域 .
云游四海任纵横。

['siːɪŋ] [ə; eɪ] ['slendə(r)] ['wʊmən] [ɪn] [brɔːd] ['deɪlaɪt]
Seeing a slender woman in broad daylight
看到 一个 苗条 女士 在 广阔 日光
白昼看见窈窕女，

[naɪt] ['kʌmz] [tuː; tə] ['bjuːtɪfaɪ] .
Night comes to beautify .
夜晚 来 到 美化 .
黑夜前来会美容。

[ðə; ði] ['hɪərəʊ] [dɪ'zair] [tuː; tə] [ɪn'dʒɔɪ] [ðə; ði] ['pleɪzəz] [ɒv; əv] [lʌv] .
The hero desires to enjoy the pleasures of love .
这 英雄 欲望 到 享受 这 快乐 的 爱 .
豪杰有意求云雨，

[ðə; ði] ['bjuːtrɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪz] ['fɪk(ə)l] [ænd; ənd] ['hɑːtləs] .
The beautiful woman is fickle and heartless .
这 美丽的 女士 是 反复无常 和 狠心 .
佳人薄幸太无情。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [prəʊɪ'bɪ(ə)n] [ə'genst] [ə'dʌltəri] , ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Because of the prohibition against adultery , someone was killed .
因为 的 这 禁令 反对 通奸 , 某人 曾是 被杀 .
因奸不允伤人命，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] .
I am known as the Flower - Collecting Bee .
我 是 已知 作为 这 花 - 收集 蜜蜂 .
我号人称采花蜂。

[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] .
The flower - collecting bee finished writing .
这 花 - 收集 蜜蜂 完成的 写作 .
采花蜂写完了字，

[pʊt][ðə; ði][pen] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
Put the pen down on the table .
放 这 笔 向下 在 这 桌子 .
投笔于桌上，

[ðeɪ] [fled] .
They fled .
他们 逃亡 .
往外逃走。

[wen] [fæŋ] [wɒz; wəz][əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:v] ,
When Fang was about to leave ,
什么时候 方 曾是 关于 到 离开 ,
方要走时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsevrəl] [naɪt] [pəˈtrəʊlmən] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrekʃ(ə)n] .
Suddenly , several night patrolmen appeared from the opposite direction .
突然 , 一些 夜晚 巡警 出现 从 这 对面的 方向 .
忽见对面来了几个查夜的人，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [hɪd] .
They quickly hid .
他们 迅速地 隐藏 .
连忙藏躲，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [pɑ:s] [baɪ] ,
Waiting for people to pass by ,
等待 为了 人们 到 经过 经过 ,
候人过去，

[hi:; hi][dʒʌst] [left] .
He just left .
他 只是 左边 .
他才走了。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:nɪŋ] , [fɑ:][ˈfu:li:] , [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈpri:fektʃə(r)] , [ɡɒt]
The next morning , Fa Fuli , the Assistant Magistrate of the Second Prefecture , got
这 下一个 早晨 , 法 富里 , 这 助手 地方法官 的 这 第二 州 , 得到
[ʌp] . . .
up : . . .
向上 : . . .

二府同知法福理次日早晨起来，
[maɪ] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [ˈpaʊndɪŋ] [wɪð] [fiə(r)] .
My heart was pounding with fear .
我的 心 曾是 猛击 和 害怕 .
肉跳心惊，

[ˈrestləs] [wen] [ˈwɔ:kɪŋ] [ɔ:(r)] [ˈsɪtɪŋ] ,
Restless when walking or sitting ,
不安 什么时候 步行 或者 坐着 ,
行坐不安，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [wʌts] ['gəʊɪŋ][ɒn] .
I have no idea what's going on .
我 有 不 主意 是什么 去 在 .

正不知所因何事？

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][wet] [nɜ:s] , [ɛləɪ'ju:] , [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Suddenly , the wet nurse , Liu , came to report .
突然 , 这 湿的 护士 , 刘 , 来了 到 报告 .

忽见乳母刘氏来报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mə:stə(r)] , [ˈsʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Master , something terrible has happened ! "
" 掌握 , 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“老爷不好了，

[ðə; ði][gɜ:l][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][æn; ən] [ʌn'nəʊn] ['pɜ:s(ə)n] .
The girl was killed by an unknown person .
这 女孩 曾是 被杀 经过 一个 未知 人 .

姑娘不知被何人杀死？ ”

- ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [wet] ['nɜ:rsɪz] [əd'vaɪs] .
Faful listened to his wet nurse's advice .
- 听着 到 他的 湿的 护士的 建议 .

法福理听乳母之言，

['terɪfaɪd] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] ['æf(ə)n] .
Terrified , his face turned ashen .
恐惧 , 他的 脸 转向 铁青 .

吓得面如土色，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [led][hɪz; ɪz][men] ,
He quickly led his men ,
他 迅速地 引领 他的 男人 ,

连忙带领从人，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sɪstərz] [ru:m] [ɪn]['pɜ:s(ə)n] .
He went to his sister's room in person .
他 去 到 他的 姐妹 房间 在 人 .

亲身到妹妹房中去，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ?
What is the reason ?
什么 是 这 原因 ?

看是什么缘故？

[wʌns] [ʌp'steəz] ,
Once upstairs ,
一次 楼上 ,

到了楼上，

[ðə; ði] [stentʃ] [ɒv; əv] [blʌd] ['pɜ:miertɪd] [ðə; ði] ['nɒstrəlz] .
The stench of blood permeated the nostrils .
这 恶臭 的 血 渗透 这 鼻孔 .

血腥之气透人鼻孔之内，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][ænd; ənd] [meɪd] ['laɪŋ] ['su:pain; 'sju:pain][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He saw the corpses of his sister and maid lying supine on the ground .
他 锯 这 尸体 的 他的 姐姐 和 女佣 说谎 仰卧 在 这 地面 .

见他妹妹和丫环的死尸仰卧于地。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [stiːl] [ə; eɪ] [fjuː] [laɪnz] [ɒv; əv] ['raɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
There were still a few lines of writing on the wall .
那里 是 仍然 一个 很少 线条 的 写作 在 这 墙 .

见墙上还有几行字迹。

[ˈɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] - ,
After reading Fafuli ,
后 阅读 - ,

法福理看罢，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [tɜːnd] [peɪl] [wɪð] ['æŋɡə(r)] .
He immediately turned pale with anger .
他 立即地 转向 苍白 和 愤怒 .

立刻气得面目改色，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd][ðə; ði] [θiːf] .
He cursed the thief .
他 被诅咒的 这 贼 .

大骂贼人。

[hiː; hi][fɜːst] [sent] [hɪz; ɪz][fæməli][tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['kɒfɪn] .
He first sent his family to prepare the coffin .
他 第一的 发送 他的 家庭 到 准备 这 棺材 .

自己先派家人预备棺材，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə][prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['bɒdi] [fɔː(r); fə(r)] ['berɪəl] .
Tell them to prepare the body for burial .
告诉 他们 到 准备 这 身体 为了 葬礼 .

叫他们装殓起来。

[ðen] [ðə; ði] [kɔːt] [wɒz; wəz] [kən'viːnd] .
Then the court was convened .
然后 这 法庭 曾是 召集 .

然后升堂，

[ɔːl] [θriː] [ʃɪfts] [ɒv; əv] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] ['sʌmənd] .
All three shifts of servants were summoned .
全部 三 轮班 的 仆人 是 被召唤 .

叫齐了三班人役，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hiə(r)] ! "
" **Someone come here !** "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] ['kɒnstəbl] [tʃen] [tʃɪŋ] ,
It is said that constable Chen Qing ,
它 是 说 那 警官 陈 青 ,

传捕快陈清、

[fɛŋ] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] .
Feng Yu and his companion arrived .
冯 于 和 他的 伴侣 到达的 .

冯玉二人前来，

" [ə'saɪn] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tu;; tə][hænd(ə)l][ðə; ði] [keɪs] . "

" Assign the two of them to handle the case . "

分配 这 二 的 他们 到 处理 这 案件 . "

派他二人办案。"

[ðə; ði][jɑ:mən] [ˈrʌnərz] [ə'gri:d] .

The yamen runners agreed .

这 衙门 跑步者 同意 .

衙役等答应，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [tu:] [hed] [ˈkɒnstəbl] .

They quickly summoned the two head constables .

他们 迅速地 被召唤 这 二 头 警员 .

急速把两个大班头叫来。

[tʃen] [tʃɪŋz] [ˈhɪkneɪm] [wɒz; wəz][saɪ] - .

Chen Qing's nickname was Sai Shubao .

陈 青的 昵称 曾是 赛 - .

那陈清绰号人称赛叔宝，

[fɛŋ] [jʊːz] [ˈhɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [ˈdrʌŋkən] [ˈjuːtʃɪ] " .

Feng Yu's nickname was " Drunken Yuchi " .

冯 余氏 昵称 曾是 " 醉 宇智 " .

冯玉绰号人称醉尉迟，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .

The two were skilled in martial arts .

这 二 是 熟练 在 武术 艺术 .

二人练得好武艺，

[meɪk] [frendz] [wɪð] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] ,

Make friends with heroes from all over the world ,

制作 朋友们 和 英雄 从 全部 超过 这 世界 ,

结交天下英雄，

[hi;; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ˈkɒnstəbl] [ɪn] [ðɪs] [jɑ:mən] .

He served as the head constable in this yamen .

他 服务 作为 这 头 警官 在 这 衙门 .

在本衙门充当捕快头目，

[ɪnˈvestɪɡetɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] [ænd; ənd] [ˈkætʃɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] ,

Investigating the case and catching the thief ,

调查 这 案件 和 捕捉 这 贼 ,

办案拿贼，

[aɪ ˈti:][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][fɜ:st] .

It is called the first .

它 是 称为 这 第一的 .

称为第一。

[naʊ] [aɪ][hɪə(r)][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈkɔ:lɪŋ] ,

Now I hear the master calling ,

现在 我 听到 这 掌握 呼叫 ,

今听老爷呼叫，

[hi;; hi] [ˈhʌrɪdli] [went] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .

He hurriedly went up to the hall .

他 匆匆 去 向上 到 这 大厅 .

连忙上堂，

[ˈgri:tɪŋz] [tu;; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .

Greetings to the master .

问候 到 这 掌握 .

给老爷请安，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [ˈsɜːvənts] . "
" The master summoned the servants . "
" 这 掌握 被召唤 这 仆人 . "

“老爷呼唤下役，

[wɒt] [kæn; kən][aɪ][duː; də][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
What can I do for you ?
什么 能 我 做 为了 你 ?

有何事吩咐? ”

- [sed] :
Fafuli said :
- 说 :

法福理说:

[tʃɛn] [tʃɪŋ]
Chen Qing
陈 青

“陈清、

[fɛŋ] [ju] ,
Feng Yu ,
冯 于 ,

冯玉，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈsɜːvənts] .
You two are just ordinary servants .
你 二 是 只是 普通的 仆人 .

你二人乃头役之流，

[təˈdeɪ] [ɪn][ˈɑʊə(r)] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] ,
Today in our government office ,
今天 在 我们的 政府 办公室 ,

今日本府衙内，

[θriː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ] [ˈhɔːnɪt] [θiːvz] .
Three people were killed by hornet thieves .
三 人们 是 被杀 经过 大黄蜂 窃贼 .

被采花蜂贼人杀死三条人命。

[aɪm] [ˈɡɪvɪŋ] [juː; jʊ] [tuː] [θriː] [deɪz] .
I'm giving you two three days .
我是 给予 你 二 三 天 .

我给你二人三天限期，

[wiː; wi][mʌst; məst] [siːz] [kənˈtrəʊl][ɒv; əv][ðə; ði] [həˈrɪfɪk] [ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [biː] .
We must seize control of the horrific power of the flower - collecting bee .
我们 必须 抢占 控制 的 这 可怕的 力量 的 这 花 - 收集 蜜蜂 .

定要拿住采花蜂淫威。

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði][meɪd][ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
He killed the maid and the young lady .
他 被杀 这 女佣 和 这 年轻的 女士 .

他杀死丫环与小姐，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [left][ˈpəʊəməz][ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
They even left poems on the wall .
他们 甚至 左边 诗歌 在 这 墙 .

还在墙上留下诗句。

[ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θiːf] . . .
If you two capture the thief . . .
如果 你 二 捕获 这 贼 . . .

你二人如拿获贼人，

[ðə; ði] [priˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [wɪl] [əˈwɔːd] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
The prefectural government will award two hundred taels of silver .
这 县 政府 将要 奖 二 百 两 的 银 .

本分府赏白银二百两；

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði] [ɡʊdʒ] [ˈkeəfəli] ,
If you do not investigate and seize the goods carefully ,
如果 你 做 不是 调查 和 抢占 这 商品 小心 ,

倘若你等不认真查拿，

[aɪ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm] [sɪˈviəli] .
I will certainly punish him severely .
我 将要 当然 惩治 他 严重 .

我定要从重处治。”

[ðə; ði] [tuː] [əˈɡriːd] .
The two agreed .
这 二 同意 .

二人答应，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [ðə; ði] [ˈtɪkɪt] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
He immediately took the ticket and left the government office .
他 立即地 采取 这 票 和 左边 这 政府 办公室 .

立时领签票出了衙门，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][nekst] [ˈsekʃ(ə)n] .
Return to the next section .
返回 到 这 下一个 部分 .

回到下处，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɪntuː][maɪ] [kləʊðz] ,
After changing into my clothes ,
后 变化 进入 我的 衣服 ,

换好随身衣服，

[kənˈsiːld] [ˈwepənz]
Concealed weapons
暗 武器

暗带兵刃，

[fɜːst] , [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [kluːz] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
First , search for clues in various places .
第一的 , 搜索 为了 线索 在 各种各样的 地方 .

先在各处寻访踪迹，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
But there is no trace of it .
但 那里 是 不 痕迹 的 它 .

却并无下落。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
The two were at a loss .
这 二 是 在 一个 损失 .

二人无法可施，

[wiː; wi][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [flɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈtævən] [æt; ət] - .
We sat down on the upper floor of the Qinglaolou Tavern at Shizijie .
我们 卫星 向下 在 这 上 地面 的 这 - 酒馆 在 - .

到十字街庆劳楼酒馆正面楼上坐下。

[ˈfɛŋ] [ˌju] [ˈlʌvd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði][məʊst][ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
Feng Yu loved drinking the most in his life .
冯 于 喜爱 喝 这 最多 在 他的 生活 。

那冯玉一生最爱饮酒，

[ˈnevə(r)][get] [ˈdrʌŋk]
Never get drunk
绝不 得到 醉

千杯不醉，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑːk] [kəmˈplekʃ(ə)n] .
He was born with a dark complexion .
他 曾是 出生 和 一个 黑暗的 肤色 。

他生得面黑，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ɜːnd] [ðə; ði] [ˈnɪkneɪm] " [ˈdrʌŋkən] [ˈjuːtʃɪ] " .
Therefore , he earned the nickname " Drunken Yuchi " .
所以 ， 他 获得 这 昵称 " 醉 宇智 " 。

因此得了一个绰号叫醉尉迟。

[ðə; ði] [tuː] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜːrnt] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈrestrɒnt] .
The two noticed that there weren't many people drinking in the restaurant .
这 二 注意到 那 那里 不是 许多 人们 喝 在 这 餐厅 。

二人见酒楼上吃酒的人不多，

[aɪ][dʒʌst][sæt] [daʊn] ,
I just sat down ,
我 只是 卫星 向下 ，

方才坐下，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˈrekəgˈnaɪzd] [bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
The waiter recognized both of them .
这 服务员 认可 两个都 的 他们 。

跑堂的认得他两个，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ðə; ði] [tuː] [skwɒd] [ˈliːdəz] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] . "
" The two squad leaders are here . "
" 这 二 队 领导人 是 这里 " 。

“二位班头来了，

[wɒt] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈbɪznəs] [ɪz][ðeə(r)] [təˈdeɪ] ?
What official business is there today ?
什么 官方的 商业 是 那里 今天 ？

今有什么公事？ ”

[tʃɛn] [ˌtʃɪŋ] [sed] :
Chen Qing said :
陈 青 说 。

陈清说：

[aɪ] [went] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [fɛŋ] .
I went out of the city to visit my brother Feng .
我 去 出去 的 这 城市 到 访问 我的 兄弟 冯 。

“我出城探视我们冯贤弟，

[hiː; hi] [ˈlʌvd] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
He loved drinking .
他 喜爱 喝 。

他最爱饮酒，

[ai] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] [nəʊ] ['mætə(r)] [weə(r)] [ai] [eɪ 'em] .

I drink it no matter where I am .
我 喝 它 不 事情 在哪里 我 是 :

不论在哪里都喝，

[haʊ] ['meni] ['di:fɪz] [du:; də] [ju:; jʊ] [wɒnt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju: 'es] ?

How many dishes do you want for the two of us ?
如何 许多 菜肴 做 你 想 为了 这 二 的 我们 ?

你给我二人要几样菜，

" [brɪŋ] [em 'i:] [ten] [dʒʌgz] [ɒv; əv] [waɪn] . "

" Bring me ten jugs of wine . "
" 带来 我 十 水罐 的 葡萄酒 : "

送上十壶酒来。”

[ðə; ði] [tu:] [dræŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] ,

The two drank a few cups ,
这 二 喝 一个 很少 杯子 ,

二人喝了几杯，

[ai] [felt] [di'prest] .

I felt depressed .
我 毛毡 郁闷 :

心中闷闷不乐。

[tʃɛn] [tʃɪŋ] [sed] :

Chen Qing said :
陈 青 说 :

陈清说：

['brʌðə(r)] [fɛŋ] ,

Brother Feng ,
兄弟 冯 ,

“冯贤弟，

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [ai] [ɑ:(r); ə(r)] [kən'sɪdəd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [tɒp] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .

You and I are considered among the top officials in the government office .
你 和 我 是 经过考虑的 之中 这 顶部 官员 在 这 政府 办公室 :

你我在衙门内总算数一数二的，

[ðɪs] [keɪs] [ɪz] [nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] ['hænd(ə)] [tə'deɪ] .

This case is not easy to handle today .
这 案件 是 不是 简单的 到 处理 今天 :

今日这案就不好办。

[ju:; jʊ] [θɪŋk] ,

You think ,
你 思考 ,

你想，

[wɒt] [ə; eɪ] ['nɪkneɪm] [ðɪs] ['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] [ɪz] !

What a nickname this flower - collecting bee is !
什么 一个 昵称 这 花 - 收集 蜜蜂 是 !

这采花蜂是怎的一个绰号儿，

['naɪðə(r)] [ju:; jʊ] [nɔ:(r)] [ai] [nəʊ] ['weðə(r)] [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪ] [ɔ:(r)] ['fi:meɪ] .

Neither you nor I know whether we are male or female .
两者都不 你 也不 我 知道 无论 我们 是 男性 或者 女性 :

你我也不知是男是女、

[ɪz] [hi:; hi] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɔ:(r)] [ə; eɪ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ?

Is he a monk or a Taoist priest ?
是 他 一个 僧 或者 一个 道教 牧师 ?

是僧是道、

[əʊld][ɔ:(r)] [jʌŋ] ,
Old or young ,
老的 或者 年轻的 ,

是老是少，

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [si:] [aɪ ˈti:] .
I didn't see it .
我 没有 看 它 .

并未看见，

[haʊ] [du:; də][ai][get] [hɪm] ?
How do I get him ?
如何 做 我 得到 他 ?

怎么拿他？

[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] ['bi:z] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The flower - collecting bees have arrived .
这 花 - 收集 蜜蜂 有 到达的 .

就是采花蜂来了，

[wi:; wi][doʊnt] [nəʊ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
We don't know each other .
我们 不 知道 每个 其他 .

咱们也不认识，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这如何是好？

[fɛŋ] [ju] [sed] :
Feng Yu said :
冯 于 说 :

“冯玉说:”

[əʊld][mæn] , [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Old man , please have a drink .
老的 男人 , 请 有 一个 喝 .

大爷且喝酒，

[lets] ['fɪnɪʃ] [ˈaʊə(r)] [drɪŋks] [bɪfɔ:(r)] [wi:; wi] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][plæn] .
Let's finish our drinks before we come up with a plan .
我们来吧 结束 我们的 饮料 前 我们 来 向上 和 一个 计划 .

喝完了酒再想主意。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

俗语说的好，

[gʊd] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lweɪz] ['blesɪd; blest][baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Good people are always blessed by heaven .
好的 人们 是 总是 蒙福 经过 天堂 .

吉人自有天相，

[aɪm][nɒt] [ɪgˈzædʒəreɪtɪŋ] .
I'm not exaggerating .
我是 不是 夸大 .

我不是说大话，

[ðɪs] [θi:f] [ˈɪz(ə)nt] [mʌtʃ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
This thief isn't much of a hero .
这 贼 不是 很多 的 一个 英雄 .

这个贼人也不算什么英雄，

[hi:; hi] [kɪld] ['sʌmwʌn] [ænd; ənd] [left] [br'haɪnd][ˈpʊəməz] .

He killed someone and left behind poems .
他 被杀 某人 和 左边 在后面 诗歌 .

杀了人留下诗句，

[nəʊ][wʌn] ['rekəg'haɪzd] [hɪm] .

No one recognized him .
不 一 认可 他 .

是并无一人识他，

[aɪ] [wʌnt] [tu:; tə] [nəʊ] [wʌt] [hi:; hi] [lʊks] [laɪk] .

I want to know what he looks like .
我 想 到 知道 什么 他 看起来 喜欢 .

我要知道他的面貌如何，

[fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] , [ɪ'skeɪpɪŋ] [wʊd] [bi:; bi][ˈhɑ:də(r)][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .

For him , escaping would be harder than climbing to heaven .
为了 他 , 逃脱 会 是 更难 比 攀登 到 天堂 .

他想逃走就比登天还难。

[tʃen] [tʃɪŋ] [sed] :

Chen Qing said :
陈 青 说 :

“陈清说:”

[ðæts] [tru:] .

That's true .
那就是 真的 .

这话说的是，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [ni:d] [tu:; tə][get][tu:; tə] [nəʊ] [hɪm] .

You and I need to get to know him .
你 和 我 需要 到 得到 到 知道 他 .

你我都要认识他，

['teɪkɪŋ] [hɪm] [wʊd] [bi:; bi][æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['teɪkɪŋ] ['kændi][frɒm; frəm][ə; eɪ]['beɪbi] .

Taking him would be as easy as taking candy from a baby .
采取 他 会 是 作为 简单的 作为 采取 糖果 从 一个 婴儿 .

拿他就如探囊取物，

[wɪ'ðaʊt] ['lɪftɪŋ] [ə; eɪ]['fɪŋgə(r)] .

Without lifting a finger .
没有 举重 一个 手指 .

不费吹灰之力。”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,

The two were talking ,
这 二 是 说 ,

二人正说着话，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l][ɒŋ][ðə; ði] ['bɒpəzɪt] [saɪd][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .

Suddenly , I saw a table on the opposite side to the south .
突然 , 我 锯 一个 桌子 在 这 对面的 边 到 这 南 .

忽见南边对面桌上，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [stʊd] [ʌp] .

One person stood up .
一 人 站立 向上 .

一个人站了起来，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]

Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[fɛə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Long eyebrows and bright eyes
长的 眉毛 和 明亮的 眼睛

长眉朗目，

[ˈhænsəm] [ˈfɪɡə(r)]
handsome figure
英俊的 数字

俊俏人物，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [saɪk] [kreɪp] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a royal blue silk crepe long gown ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 丝绸 绉 长的 袍 ,

身穿宝蓝绸绉长衫，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ɡri:n] [ˈsætiŋ][fɑ:st] [bu:ts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,

足登青缎快靴，

[ˈɑ:ftə(r)][wi:; wi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tiŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkiŋ] [ðeə(r)] . . .
After we finished eating and drinking there . . .
后 我们 完成的 吃 和 喝 那里 . . .

在那边吃喝完毕，

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈəʊvəkəʊt] [ænd; ənd] [ræp] [ˌaɪ ˈti:] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˈbʌnd(ə)l] .
Take off your overcoat and wrap it in your bundle .
拿 离开 你的 大衣 和 裹 它 在 你的 捆 .

把大衫脱下来包在包袱之内，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbʌnd(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a small bundle in his hand ,
保持 一个 小的 捆 在 他的 手 ,

手中拿着小包袱，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][saɪ] - [tʃen] [tʃɪŋ] ,
Arriving at Sai Shubao Chen Qing ,
抵达 在 赛 - 陈 青 ,

来到赛叔宝陈清、

[drʌŋk] [ˈju:tʃi] [fɛŋ] [ju] [sed] :
Drunk Yuchi Feng Yu said :
醉 宇智 冯 于 说 :

醉尉迟冯玉跟前说：

[wɒt] [ju:; jʊ] [tu:] [dʒʌst] [sed] . . .
What you two just said . . .
什么 你 二 只是 说 . . .

“你二位方才所说之话，

[aɪv] [hɜ:d] [ˌaɪ ˈti:] [ɪˈnʌf] .
I've heard it enough .
我已经 听到 它 足够的 .

我已听够多时了。

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
You two are the heads of the local government office .
你 二 是 这 头部 的 这 当地的 政府 办公室 .

你二位乃本分府的班头，

[du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [sʌm; səm][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] ['bi:z] ?
Do you want some flower - collecting bees ?
做 你 想 一些 花 - 收集 蜜蜂 ?
要拿采花蜂的吗? ”

[tʃɛn] [tʃɪŋ]
Chen Qing
陈 青
陈清、

[fɛŋ] [ju] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)][ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
Feng Yu and the other person said :
冯 于 和 这 其他 人 说 :
冯玉二人说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,
“不错，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
How did you know ?
如何 做过 你 知道 ?
你怎知道? ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说:

[du:; də][ju:; jʊ] [tu:] [nəʊ] ['eni] [ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] ['bi:z] ?
Do you two know any flower - collecting bees ?
做 你 二 知道 任何 花 - 收集 蜜蜂 ?
“你二人认不认识采花蜂呢? ”

[tʃɛn] [tʃɪŋ] ,
Chen Qing ,
陈 青 ,
陈清、

[fɛŋ] [ju] [sed] :
Feng Yu said :
冯 于 说 :
冯玉说:

" [wi:; wi][du:; də][nɒt] [nəʊ] [hu:] [ðɪs] [ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [ɪz] . "
" We do not know who this flower - collecting bee is . " "
" 我们 做 不是 知道 WHO 这 花 - 收集 蜜蜂 是 : " "
“我们并不认识这采花蜂是何人。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [wɒnt] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm] ? "
" You two want to take him ? " "
" 你 二 想 到 拿 他 ? " "
“二位要拿他，

[θ'aʊzəndz] [pʌ; əv] [maɪlz] [ə'veɪ] ,
Thousands of miles away ,
数千 的 英里 离开 ,
远在千里，

" [raɪt] [naʊ] . "

" **Right now** . "

" 正确的 现在 . "

近在目前。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃen] [tʃɪŋ]

Upon hearing this , Chen Qing

之上 听力 这 , 陈 青

陈清听到这里，

[ðə; ði][mæn] ['pʊld] [ðə; ði]['ʌðə(r)][mæn][ænd; ənd] [sed] :

The man pulled the other man and said :

这 男人 拉 这 其他 男人 和 说 :

一拉那人说：

" [pli:z] [sɪt] [daʊn] , [frend] . "

" **Please sit down , friend** . "

" 请 坐 向下 , 朋友 . "

“朋友请坐，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] .

You must know this person :

你 必须 知道 这 人 .

你必是认识此人，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [teɪk] [bəʊθ][ɒv; əv][ju: 'es] [wɪð] [ju:; jʊ] ?

Can you take both of us with you ?

能 你 拿 两个都 的 我们 和 你 ?

可带我二人一同前往，

[wi; wi] [ni:d] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][hɪm] .

We need to capture him .

我们 需要 到 捕获 他 .

这要拿住他，

[wi:; wi] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ] ['hænsəmli] .

We will certainly repay you handsomely .

我们 将要 当然 偿还 你 英俊地 .

我二人必然重谢。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人说：

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [pʊl] [em 'i:] .

You don't need to pull me .

你 不 需要 到 拉 我 .

“你不必拉我，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] !

Let me tell you !

让 我 告诉 你 !

我告诉你吧！ ”

[tʃen] [tʃɪŋ] [let][gəʊ][ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :

Chen Qing let go of his hand and said :

陈 青 让 去 的 他的 手 和 说 :

陈清放开手说：

" [pli:z] [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [ɪk'spleɪn][ɪn] ['di:teɪl] . "

" **Please sit down and I will explain in detail** . "

" 请 坐 向下 和 我 将要 解释 在 细节 . "

“请坐细讲，

[let] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] ['fɪniʃ] ['aʊə(r)] [drɪŋks] .
Let the three of us finish our drinks .
让 这 三 的 我们 结束 我们的 饮料 :

咱们三人且喝完酒去。”

[ðə; ði][mæn] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
The man gave a cold laugh .
这 男人 给予 一个 寒冷的 笑 :

那人一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪv] [ɔ:l'redi] [hæd; həd][maɪ] [waɪn] .
I've already had my wine .
我已经 已经 有 我的 葡萄酒 :

“我酒是用过了，

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:] ?
You want to take it ?
你 想 到 拿 它 ?

你要拿，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] .
I am the flower - collecting bee .
我 是 这 花 - 收集 蜜蜂 :

采花蜂就是我，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] .
I am a flower - collecting bee .
我 是 一个 花 - 收集 蜜蜂 :

我就是采花蜂。”

[tʃen] [tʃɪŋ]
Chen Qing
陈 青

陈清、

[fɛŋ] [ju] [ænd; ʌnd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [sed] ['ɑ:ftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Feng Yu and the other two said after hearing this :
冯 于 和 这 其他 二 说 后 听力 这 :

冯玉二人听了说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[jʊr; jər] [ə; eɪ] [gʊd] [frend] .
You're a good friend .
你是 一个 好的 朋友 :

你算是好朋友，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
We are in a dilemma .
我们 是 在 一个 困境 :

我二人正在为难，

[jʊr; jər] ['faɪtɪŋ] [ðɪs] ['lɔ:su:t] .
You're fighting this lawsuit .
你是 斗争 这 诉讼 :

你打这场官司，

[wiː; wi] [laɪk] ['meɪkɪŋ] ['frendz] .
" **We like making friends** . "

我们 喜欢 制作 朋友们 .

我们好交朋友，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] ,
" **No matter what** , "

不 事情 什么 ,

无论怎么，

" [wiːl; wil][bəʊθ] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] . "
" **We'll both take care of you** . "

" 出色地 两个都 拿 关心 的 你 . "

都有我二人照应你。”

[əˈpɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][mæn] . . .
" **Upon hearing this , the man** . . . "

之上 听力 这 , 这 男人 . . .

那人听到这里，

[ɪkˈspleɪn] :
" **explain** :

解释 :

说：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪl][ə; eɪ] ['lɔːsuːt] . "
" **We need to file a lawsuit** . "

" 我们 需要 到 文件 一个 诉讼 . "

“要打官司，

[ðə; ði] [naɪf] [ɪn][maɪ][hænd] , [haʊˈevə(r)] , [ɪz] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
" **The knife in my hand , however , is unwilling** . "

这 刀 在 我的 手 , 然而 , 是 不情愿 .

我手中之刀却不愿意。”

[riːtʃ] [aʊt][ænd; ənd][græb][ðə; ði] [naɪf] .
" **Reach out and grab the knife** . "

抵达 出去 和 抓住 这 刀 .

伸手抓刀，

[hiː; hi] [swʌŋ] [aɪˈtiː][ænd; ənd] [tʃɒpt] .
" **He swung it and chopped** . "

他 摇摆 它 和 切碎 .

抡起就砍，

[tʃen] [tʃɪŋ] ,
" **Chen Qing** , "

陈 青 ,

陈清、

[fɛŋ] [ju] [reɪzd] [hɪz; ɪz][ˈaɪən][ˈruːlə(r)][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
" **Feng Yu raised his iron ruler to meet the attack** . "

冯 于 提高 他的 铁 统治者 到 见面 这 攻击 .

冯玉抡起铁尺相迎。

[ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈsepʃənəli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
" **These two are exceptionally skilled in martial arts** . "

这些 二 是 非常 熟练 在 武术 艺术 .

这二人武艺超群，

[ðɛɪ] [fʊːt] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] [ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [ˈbiːz] .
" **They fought a battle with the three flower - collecting bees** . "

他们 战斗 一个 战斗 和 这 三 花 - 收集 蜜蜂 .

与采花蜂三人杀在一处，

[ðəʊz] [hu:] [drɪŋk] ,
Those who drink ,
那些 WHO 喝 ,

把那些吃酒之人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [hɪd][ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
They were all so frightened that they hid in various places .
他们 是 全部 所以 害怕 那 他们 隐藏 在 各种各样的 地方 .

都吓得各处藏躲。

[jɪn] [liɑ:ŋ] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Yin Liang jumped off the building .
阴 梁 跳了起来 离开 这 建筑 .

尹亮跳下楼去，

[tʃen] [tʃɪŋ] ,
Chen Qing ,
陈 青 ,

陈清、

[fɛŋ] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [i:tʃ] ['brændɪʃ] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [sed] :
Feng Yu and his companion each brandished their weapons and said :
冯 于 和 他的 伴侣 每个 挥舞 他们的 武器 和 说 :

冯玉二人各摆兵刃说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [rʌŋ] [ə'weɪ] [tu:; tə] ? "
" Where are you going to run away to ? "
" 在哪里 是 你 去 到 跑步 离开 到 ? " "

“你往哪里逃走？”

[fæn] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] [stri:t] .
Fang jumped into the street .
方 跳了起来 进入 这 街道 .

方跳至大街，

[su:] [jɔŋlu:] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Su Yonglu arrived from the south .
苏 永禄 到达的 从 这 南 .

正南来了苏永禄，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [jɪn] [liɑ:ŋ] , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] , [dʒʌmp] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] . .
Upon seeing Yin Liang , the flower - collecting bee , jump down from the building . .
之上 看到 阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 跳 向下 从 这 建筑 . .

.
:
.

一看那采花蜂尹亮从楼上跳下来，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [belt] [ə'weɪ] .
He threw the belt away .
他 扔 这 腰带 离开 .

他把带子一掷，

[hi:; hi] [rʌʃt] [əʊvə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [sed] :
He rushed over with his sword and said :
他 匆忙 超过 和 他的 剑 和 说 :

提刀赶将过来说：

['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] ['bi:z] ,
Flower - collecting bees ,
花 - 收集 蜜蜂 ,

“采花蜂，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ？！
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ？！

你往哪里走！

[ai] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will surely take your life .
我 将要 一定 拿 你的 生活 。

我必要结果你的性命，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsekənd] [greɪt] - [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [ˈfɒləʊd] [ju:; jʊ] [daʊn] [frɒm; frəm] [ˈkaʊnti] .
Your second great - grandfather followed you down from Shangcai County .
你的 第二 伟大的 - 祖父 随后 你 向下 从 上蔡 县 。

二太爷自上蔡县跟你下来，

[ɪts] [nɒt] [ˈi:zi] .
It's not easy .
它是 不是 简单的 。

甚不容易。”

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [wen] [su:] [jɔŋlu:] [kɔ:ld] [hɪm] .
Yin Liang , the flower - collecting bee , came over when Su Yonglu called him .
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 来了 超过 什么时候 苏 永禄 称为 他 。

采花蜂尹亮听苏永禄喊着过来，

[tu:; tə][help] [tʃen] [tʃɪŋ] ,
To help Chen Qing ,
到 帮助 陈 青 ,

要帮助陈清、

[fɛŋ] [ju] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Feng Yu took action .
冯 于 采取 行动 。

冯玉动手，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] [ˈpɒld] [aʊt][ə; eɪ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑ:t] .
He quickly reached in and pulled out a poisoned dart .
他 迅速地 达到 在 和 拉 出去 一个 中毒 镖 。

急伸手掏出一只毒药镖来，

[ðeɪ] [eɪmd] [ðeə(r)] [straɪk] [æt; ət] [fɛŋ] [jʊ:z] [θrəʊt] .
They aimed their strike at Feng Yu's throat .
他们 旨在 他们的 罢工 在 冯 余氏 喉 。

照定那冯玉咽喉打去。

[fɛŋ] [ju] [ˈkwɪkli] [dɒdʒd] .
Feng Yu quickly dodged .
冯 于 迅速地 躲避 。

冯玉连忙一闪，

[dʒʌʃt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [left] [ˈʃəʊldə(r)]
Just above the left shoulder
只是 多于 这 左边 肩膀

正中左肩之上，

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "

“哎哟”一声，

[fɔ:l] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd]
Fall to the ground
落下 到 这 地面

倒于地下，

[ʌn'kɒnʃəs] .
Unconscious .
无意识 .

不省人事。

[ðen] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [ˈbi:z] [fled] .
Then the flower - collecting bees fled .
然后 这 花 - 收集 蜜蜂 逃亡 .

那时采花蜂便跑了。

[tʃen] [tʃɪŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [helpɪ] [fɛŋ] [ju] [ʌp] .
Chen Qing came over and helped Feng Yu up .
陈 青 来了 超过 和 帮助 冯 于 向上 .

陈清过来扶起冯玉，

[su:] [jɒŋlu:] [ˈɔ:ləsəʊ] [əˈraɪvd] [ænd; ənd] [sed] :
Su Yonglu also arrived and said :
苏 永禄 还 到达的 和 说 :

苏永禄也赶到说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ！ "

“了不得啦！

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑ:t] .
This is a poisoned dart .
这 是 一个 中毒 镖 .

这是毒药镖，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [wʌns] [hɪt][baɪ][wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɑ:ts] .
My brother was once hit by one of his darts .
我的 兄弟 曾是 一次 打 经过 一 的 他的 飞镖 .

我家兄曾受他一镖，

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [lʊk] [æt; ət][,aɪ ˈti:] ?
Have someone look at it ?
有 某人 看 在 它 ?

请人看过，

[ðeə(r)] [feɪt] [ɪz] [stɪl] [ʌn'nəʊn] .
Their fate is still unknown .
他们的 命运 是 仍然 未知 .

尚不知生死。”

[tʃen] [tʃɪŋ] [sed] :
Chen Qing said :
陈 青 说 :

陈清说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ɪsˈti:md] [ˈsɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" What is your esteemed surname , sir ? "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓 , 先生 ? "

“兄台贵姓？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:, jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

是何处人氏？

[wɒt] [brɪŋz] [ju:, jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][su:][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jɒŋlu:] .
My surname is Su and my given name is Yonglu .
我的 姓 是 苏 和 我的 给定 姓名 是 永禄 .

“我姓苏名永禄，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [tru:p] [ɪn] ['kaʊnti] .
He was the head of the troupe in Shangcai County .
他 曾是 这 头 的 这 剧团 在 上蔡 县 .

乃上蔡县班头，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [kætʃ] ['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] ['bi:z] .
They came to catch flower - collecting bees .
他们 来了 到 抓住 花 - 收集 蜜蜂 .

为捉采花蜂而来。

[hi:; hi] [left] [bɪ'haɪnd] [tu:] ['mɜ:də(r)][keɪsɪz] [ɪn] ['kaʊnti] .
He left behind two murder cases in Shangcai County .
他 左边 在后面 二 谋杀 案例 在 上蔡 县 .

他在上蔡县留下两条命案，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz][hɪt][baɪ][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [da:ts] .
My brother was hit by one of his darts .
我的 兄弟 曾是 打 经过 一 的 他的 飞镖 .

我兄长中了他一镖，

[ðeə(r)] [feɪt] [ɪz] [sti:l] [ʌn'nəʊn] .
Their fate is still unknown .
他们的 命运 是 仍然 未知 .

还不知生死。

[aɪ][wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [ə'rest] [hɪm] .
I was ordered to arrest him .
我 曾是 订购 到 逮捕 他 .

我奉谕前采拿他，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [wið] [hɪm]
Seeing that you two were fighting with him
看到 那 你 二 是 斗争 和 他

见你二位与他动手，

[aɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][tu:; tə][traɪ][ænd; ənd] [kætʃ] [hɪm] .
I rushed over to try and catch him .
我 匆忙 超过 到 尝试 和 抓住 他 .

我赶奔前来想要把他拿住，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [ðɪs] [frend] [tu:; tə][bi:; bi] [hɜ:t] [baɪ][hɪm] [ə'gen] .
I don't want this friend to be hurt by him again .
我 不 想 这 朋友 到 是 伤害 经过 他 再次 .

不想这个朋友又被他所伤。

[meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] [ɪ'sti:md] ['sɜ:r,nem] ?
May I ask your esteemed surnames ?
可能 我 问 你的 尊敬的 姓氏 ?

未领教你二位贵姓？ ”

[tʃɛn] [tʃɪŋ] [sed] :
Chen Qing said :
陈 青 说 :

陈清说：

[ˈmaɪ] [ˈneɪm] [ɪz] [tʃen] [tʃɪŋ] .
My name is Chen Qing .
我的 姓名 是 陈 青 .

“我叫陈清，

[hɪz; ɪz] [ˈneɪm] [ɪz] [fɛŋ] [jʊ] .
His name is Feng Yu .
他的 姓名 是 冯 于 .

他叫冯玉，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [hed] [ˈkɒnstəbl] [pʊ; əv] [ðɪs] [ˈeəriə] .
He is the head constable of this area .
他 是 这 头 警官 的 这 区域 .

是本处的捕快头目。

[dʒʌst][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][lɑːst] [naɪt] ,
Just because last night ,
只是 因为 最后的 夜晚 ,

只因昨天夜间，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [kɪld] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .
The young master killed the young lady .
这 年轻的 掌握 被杀 这 年轻的 女士 .

衙内出了杀死小姐、

[θriː] [ˈməːdə] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðæt] [pʊ; əv][ə; eɪ][meɪd] .
Three murders , including that of a maid .
三 谋杀案 , 包括 那 的 一个 女佣 .

丫环等三条命案，

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][pɒŋ][ðə; ði] [ˈmaːstəz] [ˈɔːdərs] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [ˈbiːz] .
We two are here on the master's orders to capture the flower - collecting bees .
我们 二 是 这里 在 这 硕士学位 订单 到 捕获 这 花 - 收集 蜜蜂 .

我二人奉老爷之命来拿采花蜂。

[maɪ] [ˈsekənd] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈwɪdʒəʊd] [ˈmʌðə(r)] .
My second younger brother has a widowed mother .
我的 第二 年轻 兄弟 有 一个 寡 母亲 .

我这二弟家有寡母，

[hiːz] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .
He's going to die .
他是 去 到 死 .

他要死了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][həʊ][wʌŋ][tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðem; ðəm] .
There was no one to support them .
那里 曾是 不 一 到 支持 他们 .

便无人奉养。

[ðə; ði] [daːt] [strʌk] [hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldə(r)] .
The dart struck his shoulder .
这 镖 击 他的 肩膀 .

这镖打在肩头，

[lʊk] , [ˈðer] [ɔːl] [ˈswɒləŋ] .
Look , they're all swollen .
看 , 它们是 全部 肿 .

你看全都肿了，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [daːt] .
This is a poisoned dart .
这 是 一个 中毒 镖 .

这是毒药镖，

[aɪv] ['bʊf(ə)n] [hʌ:d] ['pi:p(ə)] [seɪ] [ðæt]
I've often heard people say that
我已经 经常 听到 人们 说 那

我常听人说过，

- [faɪv] ['blesɪŋz] [di:tɒksɪfɪ'keɪʃn] ['paʊdə(r)]
Feishengjiazhai Five Blessings Detoxification Powder
- 五 祝福 排毒 粉末

非胜家寨五福化毒散、

[ðə; ði] [eɪt] ['trezəz] [di:'tɒksɪfaɪɪŋ] ['ɔɪntmənt] ['kænəʊt] [kʲʊə(r)] [ðɪs] [dɑ:t] [wu:nd] .
The Eight Treasures Detoxifying Ointment cannot cure this dart wound .
这 八 宝藏 排毒 软膏 不能 治愈 这 镖 伤口 .

八宝拔毒膏不能治此镖伤。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

[weə(r)] [ɪz] - ['vɪlɪdʒ] ?
Where is Shengjia Village ?
在哪里 是 - 村庄 ?

“这胜家寨在哪里？”

[tʃɛn] [tʃɪŋ] [sed] :
Chen Qing said :
陈 青 说 :

陈清说：

" ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [nəʊz] - [ɒn] - ['maʊntən] [ɪn] ['pri:fektʃə(r)]
" Everyone in the world knows Shengjiazhai on Huangyang Mountain in Xuanhua Prefecture
" 每个人 在 这 世界 知道 - 在 - 山 在 宣华 州
.
:
-
" " " "

“天下皆知宣化府黄羊山胜家寨，

[əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [dʒwɑ:ŋ] , [dɪˈvaɪn] [dɑ:ts] , [ʃɛn] [jɪŋ]
Old Master Zhuang , Divine Darts , Sheng Ying
老的 掌握 庄 , 神圣的 飞镖 , 盛 英

老庄主神镖胜英，

[hi:; hi] [tʊk] [ɒn][sʌm; səm] [əˈprentɪsɪz] .
He took on some apprentices .
他 采取 在 一些 学徒 .

收了些徒弟，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['feɪməs] ['pi:p(ə)] .
They are all famous people .
他们 是 全部 著名的 人们 .

都是有名之人。

[hi:; hi][daɪd] .
He died .
他 死亡 .

他死去了，

[hɪz; ɪz][sʌn][ɪz] [sti:l] [əˈlaɪv] [təˈdeɪ] .
His son is still alive today .
他的 儿子 是 仍然 活 今天 .

今还有他的儿子，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈprɒbəbli] [ɪn][ðeə(r)] [ˈfɪfti] [ɔ:(r)] [ˈsɪkstɪz] .
They are probably in their fifties or sixties .
他们是 大概是 在他们的 五十年代 或者 六十年代 .
也有五六十岁了。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] , [ʃen] [biˈɑ:ʊ] - ,
The old hero , Shen Biao Shengying ,
这 老的 英雄 , 沈 彪 - ,
神镖胜英这位老英雄，

[hi:; hi][kʊd; kəd][bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈhɪərəʊ] .
He could be considered a famous hero .
他 可以 是 经过考虑的 一个 著名的 英雄 .
可算是有名的豪杰，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæz; həz] [faɪv] [ˈblesɪŋz] [ˌdiːˈtɒksɪfaɪɪŋ] [ˈpaʊdə(r)] .
His family has Five Blessings Detoxifying Powder .
他的 家庭 有 五 祝福 排毒 粉末 .
他家有五福化毒散、

[eɪt] [ˈtrezəz] [ˌdiːˈtɒksɪfaɪɪŋ] [ˈɔɪntmənt]
Eight Treasures Detoxifying Ointment
八 宝藏 排毒 软膏
八宝拔毒膏，

[aɪ ˈti:][ɪz][məʊst] [ɪˈfektɪv] [ɪn] [ˈtri:tɪŋ] [ˈpɔɪzənɪŋ] , [da:t] [wu:ndz] , [ænd; ənd][ˈlðə(r)] [ˈeɪlmənts] .
It is most effective in treating poisoning , dart wounds , and other ailments .
它 是 最多 有效的 在 治疗 中毒 , 镖 伤口 , 和 其他 疾病 .
最能治这毒药镖伤等症。”

[su:] [jɒŋlu:] [ˈlɪsnd] ,
Su Yonglu listened ,
苏 永禄 听着 ,
苏永禄听了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aɪl] [gəʊ][get][sʌm; səm][ˈmedsn; ˈmedɪsn] . "
" I'll go get some medicine . "
" 患病的 去 得到 一些 药品 . "
“我去要点药来，

[ju:; jʊ] [ʊd; ʊəd][ˈɔ:lsəʊ][faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [tri:t] [hɪm] .
You should also find someone to treat him .
你 应该 还 寻找 某人 到 对待 他 .
你也给他请人调治才好。”

[tʃen] [tʃɪŋ] [sed] :
Chen Qing said :
陈 青 说 :
陈清说：

" [aɪl] [bi:; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)][æ; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [prɪˈfektʃərəl] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] . "
" I'll be waiting for you here at the Second Prefectural Government Office . "
" 患病的 是 等待 为了 你 这里 在 这 第二 县 政府 办公室 . "
“我在这二府衙门等你，

[du:; də][nɒt] [weɪt] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [deɪz] .
Do not wait more than three days .
做 不是 等待 更多的 比 三 天 .
千万别过三天。

[hɪz; ɪz] [dɑ:tɪ] - [ˈθrəʊɪŋ] ['skɪlz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [tɔ:tɪ] [baɪ][ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
His dart - throwing skills were also taught by the Shengjia Village .
他的 镖 - 投掷 技能 是 还 教授 经过 这 - 村庄 .

他这镖也是胜家寨传授，

[ˈhɪtɪŋ] [ðə; ði] [lɪmz] [ɪz] [tu:] [laɪt] .
Hitting the limbs is too light .
击中 这 四肢 是 也 光 .

打在四肢还轻，

[hi:l] [daɪ][ɪn] [θri:] [deɪz] .
He'll die in three days .
地狱 死 在 三 天 .

三天准死。

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 .

你去吧，

" [pli:z] [beg][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] . "
" Please beg for the medicine . "
" 请 求 为了 这 药品 . "

千万给求了药来。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

[wi:; wi][hɪt][aɪ ˈti:] [ɒf] [ɪˈmi:diətli] .
We hit it off immediately .
我们 打 它 离开 立即地 .

“你我一见如故，

[aɪ][hæv; həv] [dʌn] [maɪ][ˈʌtməʊst] .
I have done my utmost .
我 有 完毕 我的 极致 .

我无不尽心。”

[hi:; hi] [stɒpt] [baɪ][ðə; ði][sɪˈkjʊərəti] [gɑ:rdz] [ˈɒfɪs] [ɒn][hɪz; ɪz] [wei] .
He stopped by the security guard's office on his way .
他 停止 经过 这 安全 警卫的 办公室 在 他的 方式 .

他顺路出了保安，

[ˈwɔ:kiŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [su:] [jɒŋlu:] [sɔ:] [jɪn] [liɑ:ŋ] , [ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] - [ˈgæðərɪŋ] [bi:] , [nɒt][fɑ:(r)] [ə'hed] . [hi:; hi]
Suddenly , Su Yonglu saw Yin Liang , a flower - gathering bee , not far ahead . He
突然 , 苏 永禄 锯 阴 梁 , 一个 花 - 采集 蜜蜂 , 不是 远的 前方 . 他

[deəd] [nɒt][gəʊ][ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [kætʃ] [hɪm] .
dared not go over to catch him .
敢于 不是 去 超过 到 抓住 他 .

忽见采花蜂尹亮在前面不远苏永禄不敢过去拿他，

[ˈfɒləʊ] [ɪn][ˈsi:kɹət] .
Follow in secret .
跟随 在 秘密 .

只在暗中跟随，

[lets] [si:] [weə(r)] [hi:; hi] [gəʊz] .
Let's see where he goes .
我们来吧 看 在哪里 他 去 .

看他往哪里去，

[lets] [ri:kən'sɪdə(r)] .
Let's reconsider .
我们来吧 重新考虑 .

再作计较。

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [ert] [maɪlz] .
They followed for about seven or eight miles .
他们 随后 为了 关于 七 或者 八 英里 .

跟了有七八里路，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] ['eɪnfənt] ['temp(ə)l] [ə'hed] .
There is an ancient temple ahead .
那里 是 一个 古老的 寺庙 前方 .

见前面有一座古庙，

[ɪn'saɪd][ɑ:(r); ə(r)] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz][ænd; ənd][ə; eɪ] [meɪn] [hɔ:l] .
Inside are east and west wing rooms and a main hall .
里面 是 东方 和 西方 翼 房间 和 一个 主要的 大厅 .

里面有东西配房大殿，

[jɪn] [liɑ:ŋ] [dɑ:tɪd] [ɪn'saɪd] [ɪ'mi:diətli] .
Yin Liang darted inside immediately .
阴 梁 飞镖 里面 立即地 .

尹亮一下就窜进去了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第66/212页

[su:] [jɒŋlu:] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Su Yonglu thought to himself :
苏 永禄 想法 到 他自己 :

苏永禄心中说：

[hi:z] ['du:ɪŋ] [wel] [hɪə(r)] .
He's doing well here .
他是 正在做 出色地 这里 :

“他在这里很好，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [aɪ'diəz] .
I have my own ideas .
我 有 我的 自己的 想法 :

我自有主意。”

[tɜ:n] [saʊθ] ,
Turn south ,
转动 南 ,

转身向南，

[hɪə(r)][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ə'gen] [æt; ət][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti][ˈeəriə] .
Here we are again at the security area .
这里 我们 是 再次 在 这 安全 区域 :

又来在保安地方，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['restrɒnt] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [tʃen] [ˌef i: 'aɪ][laɪvz; lɪvz] .
We need to go to the restaurant to find out where Chen Fei lives .
我们 需要 到 去 到 这 餐厅 到 寻找 出去 在哪里 陈 费 生活 :

要上酒楼去访问陈菲在哪里住。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['restrɒnt] .
A person came out of the restaurant .
一个 人 来了 出去 的 这 餐厅 :

只见从酒楼上出来一人，

[hi:; hi] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] ['kɒnstəbl] .
He looked like a constable .
他 看起来 喜欢 一个 警官 :

是差官模样，

['weəriŋ] [ə; eɪ][hæt] ,
Wearing a hat ,
穿着 一个 帽子 ,

头戴纬帽，

[haɪ] ['lɪftɪŋ] [bi:m] ,
High lifting beam ,
高的 举重 光束 ,

高提梁、

[braɪt] [red] ['tæslz]
Bright red tassels
明亮的 红色的 流苏

通红缨儿，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ɡɔːz] [rəʊb] ,
Wearing a blue gauze robe ,
穿着 一个 蓝色的 纱布 长袍 ;

身穿蓝纱袍子，

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [bluː] [ɡɔːz] [ˈdʒækɪt] [wɪð] [eɪt] [ˈflɔːrəl] [ˈpætənz] [ˈəʊvə(r)][,aɪ ˈtiː] .
He wore a red and blue gauze jacket with eight floral patterns over it .
他 穿着 一个 红色的 和 蓝色的 纱布 夹克 和 八 花的 图案 超过 它 .

外罩红青纱八团的马褂，

[ˈweəriŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [buːts] ,
Wearing official boots ,
穿着 官方的 靴子 ;

足登官靴，

[ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)n] [fiːt] [tɔːl]
Over seven feet tall
超过 七 脚 高的

身高七尺以外，

[dʒeɪd] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [lɪps] ,
Jade face and red lips ,
玉 脸 和 红色的 嘴唇 ;

玉面朱唇，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈaɪbraʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Her eyebrows were delicate and beautiful .
她 眉毛 是 精美的 和 美丽的 .

双眉带秀，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪn][ðeə(r)] [aɪz] [wɒz; wəz][ˈsætɪsfɑɪd] .
The light in their eyes was satisfied .
这 光 在 他们的 眼睛 曾是 使满意 .

二目神光满足，

[ˈeɪdʒɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti]
Ages over twenty
年龄 超过 二十

二十以外的年纪，

[fʊl] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 .

精神百倍。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [suː] [jɒŋluː] , [hiː; hi] [ɑːskt] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Upon seeing Su Yonglu , he asked with a smile :
之上 看到 苏 永禄 , 他 问 和 一个 微笑 :

他一见苏永禄便带笑问道：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [suː] , "
" Second Brother Su , "
" 第二 兄弟 苏 , "

“苏二哥，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你来此何干？ ”

[suː] [jɒŋluː] [hɜːd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [kɔːld] .
Su Yonglu heard his name called .
苏 永禄 听到 他的 姓名 称为 .

苏永禄听见叫他，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][tʃʊ] - , [ðə; ði] ['hænsəm] [ænd; ɐnd]
Upon closer inspection , it turned out to be Xu Guangzhi , the handsome and
之上 更近 检查 , 它 转向 出去 到 是 徐 - , 这 英俊的 和
[ru:θləs] ['li:də(r)] .
ruthless leader .
无情 领导者 :

一看却是粉面金刚徐广治。

[su:] [jɒŋfu:] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、
[su:] [jɒŋlu:] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [hæd; həd] [met] [æt; ət] [tʃʊ] [[ɛŋz] [haʊs] .
Su Yonglu and his companion had met at Xu Sheng's house .
苏 永禄 和 他的 伴侣 有 遇见 在 徐 盛氏 房子 :

苏永禄二人曾在徐胜家中会过的，

[wi:; wi] [mi:t] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
We meet here today .
我们 见面 这里 今天 :

今在此处见面，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] [frend] ['mi:tɪŋ] [ə'gen] .
It was an old friend meeting again .
它 曾是 一个 老的 朋友 会议 再次 :

乃是故旧相逢。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[weə(r)] [dɪd] [tʃʊ] [[ɛŋ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Xu Sheng come from ?
在哪里 做过 徐 盛 来 从 ?

徐胜是从哪里来的呢？

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [pen] [ɡɒŋ] [ɪm'pi:tʃ] [wæŋ] [lɪənfeŋ] [ɪn] ['pri:fekt(ə)r] .
It turns out that Peng Gong impeached Wang Lianfeng in Xuanhua Prefecture .
它 转弯 出去 那 彭 锣 弹劾 王 联丰 在 宣华 州 :

原来是彭公在宣化府参了王连凤，

[ma:] [wɑ:ntʃən] [wɒz; wəz] [ə'restɪd] .
Ma Wanchun was arrested .
马 万春 曾是 被捕 :

办了马万春，

[dʒu:] [tu:; tə][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [kəʊld] ,
Due to a sudden cold ,
到期的 到 一个 突然 寒冷的 ,

因偶染风寒，

[hi:; hi] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [li:v] [rɪ'kwest] .
He then submitted a leave request .
他 然后 提交 一个 离开 要求 :

便上了一个请假的折子，

[tʃʊ] [[ɛŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðə; ði] ['envɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Xu Sheng was dispatched to escort the envoy to the capital .
徐 盛 曾是 已派出 到 护送 这 使者 到 这 首都 :

派徐胜押折差入都。

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [rɪ'tɜ:n] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

This is his return from the capital .
这 是 他的 返回 从 这 首都 .

这是他从京中回头，

[ðə; ði]['empərə(r)][hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['ɪju:d] [æn; ən]['i:dɪkt] .

The Emperor has already issued an edict .
这 皇帝 有 已经 发布 一个 法令 .

皇上已有旨意下来，

[pɛŋ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [rɪ'kju:pəreɪt] [ɪn] ['pri:fektʃə(r)] .

Peng Gong was recuperating in Xuanhua Prefecture .
彭 锣 曾是 恢复期 在 宣华 州 .

着彭公在宣化府养病，

[tu:] [ɪm'pɪəriəl] [fɪ'zɪʃən] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ðem; ðəm] .

Two imperial physicians were bestowed upon them .
二 帝国 医生 是 授予 之上 他们 .

钦赐太医两名，

[ə; eɪ][ten] - [deɪ] [li:v] [ɪz]['grɑ:ntɪd] .

A ten - day leave is granted .
一个 十 - 天 离开 是 的确 .

赏假十日。

[tʃʊ] [ʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fæməli] , [ɪn'klu:dɪŋ] [tʃʊ]['lʌ; lu:] , [hæd; həd][dʒʌst]['i:t(ə)n][æt; ət][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] **Xu Sheng and his family , including Xu Lu , had just eaten at the security**
徐 盛 和 他的 家庭 , 包括 徐 鲁 , 有 只是 吃 在 这 安全

[gɑ:rdz] .
guard's .
警卫的 .

徐胜带家人徐禄方才在保安用了饭，

[aɪ][ræn]['ɪntu:][su:] [jɒŋlu:] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [stept] [aʊt'saɪd] .

I ran into Su Yonglu as soon as I stepped outside .
我 跑 进入 苏 永禄 作为 很快 作为 我 步 外部 .

一出门遇见苏永禄，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [hɪm] [wɒt] ['bɪznəs] [hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] .

He then asked him what business he had come here for .
他 然后 问 他 什么 商业 他 有 来 这里 为了 .

便问他来此何干？

[su:] [jɒŋlu:] [ɪk'spleɪnd] [ɔ:l][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'bʌv] ['mætəz] .

Su Yonglu explained all of the above matters .
苏 永禄 解释 全部 的 这 多于 事情 .

苏永禄把上项之事全皆说明。

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ] [sed] :

He also said :
他 还 说 :

又说：

" [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] ['bi:z] [naʊ] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)] . "

" The flower - collecting bees now live in the ancient temple . "
" 这 花 - 收集 蜜蜂 现在 居住 在 这 古老的 寺庙 . "

“采花蜂现今就住在古庙。”

[tʃʊ] [ʃɛŋ] [sed] :

Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

[waɪ] [dooŋt][juː; jʊ][gəʊ][ænd; ənd][get] [hɪm] ?
Why don't you go and get him ?
为什么 不 你 去 和 得到 他 ？

“你为何不去拿他？ ”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 ：

苏永禄说：

[aɪ][eɪ 'em][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
I am no match for him .
我 是 不 匹配 为了 他 。

“我不是他的对手，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [sək'si:d] ?
How can I succeed ?
如何 能 我 成功 ？

如何能成功呢？ ”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 ：

徐胜说：

[aɪ] [wɪl] [help] [juː; jʊ] .
I will help you .
我 将要 帮助 你 。

“我帮助你。

[tʃʊ][ˈlʌ; lu:] ,
Xu Lu ,
徐 鲁 ，

徐禄，

[juː; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [bæk] [tuː; tə] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː][tuː; tə]
You take the horses back to Xuanhua Prefecture and wait for me to report back .
你 拿 这 马匹 后退 到 宣华 州 和 等待 为了 我 到 报告 后退 。

你先拉马回宣化府等我交差，

[gəʊ] !
Go !
去 ！

去吧！ ”

[maɪ][ˈfæməli] [ə'griːd] [tuː; tə][gəʊ] .
My family agreed to go .
我的 家庭 同意 到 去 。

家人答应去了。

[ðə; ði] [tuː] [dræŋk][sʌm; səm][mɔː(r)] [waɪn] [ðeə(r)] .
The two drank some more wine there .
这 二 喝 一些 更多的 葡萄酒 那里 。

这里二人又吃了一会酒，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 。

天色已晚，

[ðeɪ] [ðen] [i:tʃ] [tʊk] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
They then each took their weapons .
他们 然后 每个 采取 他们的 武器 .

便各带兵刃，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈbəʊˈæn] [ˈsɪti] .
They arrived outside Bao'an City .
他们 到达的 外部 宝安 城市 .

来至保安城外。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [əˈbaʊt] [sɪks][ɔ:(r)][ˈsev(ə)n] [maɪlz] .
They walked about six or seven miles .
他们 步行 关于 六 或者 七 英里 .

走了有六七里路，

[wi:; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)l] .
We have arrived at this ancient temple .
我们 有 到达的 在 这 古老的 寺庙 .

已至这座古庙。

[ɔ:l][ai][kʊd; kəd] [si:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkaʊntləs] [stɑ:z] .
All I could see were countless stars .
全部 我 可以 看 是 无数 明星 .

只见满天星斗，

[əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
Around the second watch of the night ,
大约 这 第二 手表 的 这 夜晚 ,

等到大约有二更时候，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
The two of them then jumped onto the roof .
这 二 的 他们 然后 跳了起来 到 这 屋顶 .

二人就蹿上房去。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

[ai] [lʊkt] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈru:ftɒp] .
I looked out from the rooftop .
我 看起来 出去 从 这 屋顶 .

“我在房上眺望，

[lets] [si:] [haʊ] [ju:; jʊ][ˈhænd(ə)l][hɪm] .
Let's see how you handle him .
我们来吧 看 如何 你 处理 他 .

看你怎么样拿他。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] .
You need to be careful .
你 需要 到 是 小心 .

你须要小心，

[hɪz; ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] [ˈɪndʒəd] [ˈpi:p(ə)l] .
His hidden weapons injured people .
他的 隐 武器 受伤 人们 .

他的暗器伤人，

" [ðə; ði][məʊst] [ˈpaʊəf(ə)l] . "
" **The most powerful .** "
" 这 最多 强大的 . "

最是厉害。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ai][doʊnt] [ni:d] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] . "
I don't need your instructions . "
" 我 不 需要 你的 指示 " :

“不要你嘱咐，

[ai] [ˈprɒmɪs] [aɪ] [kætʃ] [ju:; jʊ] .
I promise I'll catch you .
我 承诺 患病的 抓住 你 :

我准给你拿住，

[wi:; wi] [kænt] [let] [hɪm] [get] [ə'veɪ] .
We can't let him get away .
我们 不能 让 他 得到 离开 :

不能让他跑了。”

[tʃʊ] [ʃen] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Xu Sheng jumped off the west wing .
徐 盛 跳了起来 离开 这 西方 翼 :

徐胜跳下西房，

[ai][kæn; kən][hɪə(r)] [ˈsʌmwʌn] [ˈsli:pɪŋ] [ɪn'saɪd] [ðɪs] [ru:m] .
I can hear someone sleeping inside this room .
我 能 听到 某人 睡眠 里面 这 房间 :

听这屋内有人睡觉，

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [west] [zen] [hɔ:l] ,
Upon entering the West Zen Hall ,
之上 进入 这 西方 禅 大厅 ,

进了西禅堂之内，

[ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə] [si:] [ˈkli:əli] [ɪn][ðə; ði] [dɑ:k] .
It's hard to see clearly in the dark .
它是 难的 到 看 清楚地 在 这 黑暗的 :

黑暗中看不真切，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈsʌmwʌn] [ˈbri:ðɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ]
All that could be heard was the sound of someone breathing on the kang (a
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 声音 的 某人 呼吸 在 这 炕 (一个
[ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed])) .
heated brick bed) .
加热 砖 床) :

只听炕上有人出气之声。

[tʃʊ] [ʃen] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][held] [hɪm] [daʊn] .
Xu Sheng went over and held him down .
徐 盛 去 超过 和 握住 他 向下 :

徐胜过去按住，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈsli:pɪŋ] [ˈpɜ:s(ə)n] [græbd] [hɪz; ɪz][ɑ:m] .
But the sleeping person grabbed his arm .
但 这 睡眠 人 抓住 他的 手臂 :

却被那睡觉之人抓着胳膊，

[tʌk] [hɪm][ˈʌndə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ɑ:m] .
Tuck him under your arm .
塔克 他 在下面 你的 手臂 :

把他夹在肋下，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['hɒspɪt(ə)] ,
Arriving at the hospital ,
抵达 在 这 医院 ,

来至当院，

[fɜːst] , [swɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][hænd][ɪn][ə; ei][waɪd] [ɑːk] .
First , swing your hand in a wide arc .
第一的 , 摇摆 你的 手 在 一个 宽的 弧 .

先抡圆巴掌，

[aɪ] [slæpt] [hɪm] [twais] .
I slapped him twice .
我 被掌掴 他 两次 .

打了他两个嘴巴，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [dæmd] ['bɑːstəd; 'bæstəd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ! "

“混帐王八羔子，

[juːv] [kʌm] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [ðɪs] [mʌŋks] [pleɪs] [tuː; tə] [pɪk] ['flaʊəz] .
You've come all the way to this monk's place to pick flowers .
你已经 来 全部 这 方式 到 这 僧侣的 地方 到 挑选 花朵 .

你采花采到吾和尚这里来了，

[aɪ] [rɪpt] [jɔː(r); jə(r)][dɔːgz] [hed] [ɒf] .
I ripped your dog's head off .
我 撕裂 你的 狗的 头 离开 .

吾把你狗头揪了下来。”

[tʃʊ] [ʃen] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] ['spi:kə(r)] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][bɑː'beəriən] ['brʌðə(r)] , [ʊŋ'jɑːŋ] [diː] .
Xu Sheng heard that the speaker was his barbarian brother , Ouyang De .
徐 盛 听到 那 这 扬声器 曾是 他的 野蛮人 兄弟 , 欧阳 德 .

徐胜听见说话的是蛮子哥哥欧阳德，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

" [doʊnt][hɪt] [hɪm] ! "
" Don't hit him ! "
" 不 打 他 ! "

“别打，

[ɪts] [em 'iː] .
It's me .
它是 我 .

是我。”

[ʊŋ'jɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [huː] [wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ][hɪt] ? "
" Who were you hit ? "
" WHO 是 你 打 ? "

“打的是谁？ ”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ai][ei 'em][tʃʊ] [ʃen] . "
" I am Xu Sheng . "
" 我 是 徐 盛 . "

“我是徐胜。”

[ʊʊ'ja:ŋ] [di:] [hɜ:d] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Ouyang De heard this and said :
欧阳 德 听到 这 和 说 :

欧阳德听见说：

" [əʊ] [diə(r)] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hiə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你来此何干呢？ ”

[su:] [jɒŋlu:] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :
Su Yonglu jumped down from the west room and said :
苏 永禄 跳了起来 向下 从 这 西方 房间 和 说 :

苏永禄从西房跳下来说：

" ['mɑ:stə(r)][tʃʊ] , "
" Master Xu , "
" 掌握 徐 , "

“徐爷，

[ju:; jʊ][hæd; həd] ['sʌmwʌn] [bi:t] [ju:; jʊ][ʌp] .
You had someone beat you up .
你 有 某人 打 你 向上 .

你叫人打了。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [let] [em 'i:] [ɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ] . "
" Let me introduce you . "
" 让 我 介绍 你 : "

“我给你引见引见，

[ðɪs] [ɪz][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [ʊʊ'ja:ŋ] [di:] .
This is my elder brother , Ouyang De .
这 是 我的 长老 兄弟 , 欧阳 德 .

这是我兄长欧阳德，

[ðæt] [wɒz; wəz][su:] [jɒŋlu:] , [ðə; ði] [hed] ['kʌnstəbl] [ɒv; əv] ['kaʊnti] .
That was Su Yonglu , the head constable of Shangcai County .
那 曾是 苏 永禄 , 这 头 警官 的 上蔡 县 .

那是上蔡县的班头苏永禄，

[ðev] [kʌm] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] ['bi:z] .
They've come to collect the flower - collecting bees .
他们有 来 到 收集 这 花 - 收集 蜜蜂 .

是来拿采花蜂的。

[ˈbrʌðə(r)] , [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Brother , where do you come from ?
兄弟 , 在哪里 做 你 来 从 ？

兄长你从哪里来？ ”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :

Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ai][eɪ 'em][ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [frɒm; frəm] ['ʃuː'dʒoʊ] . "

" I am a messenger from Xuzhou . "
" 我 是 一个 信使 从 徐州 . "

“吾是上徐州下书信的，

- - ['grændɔːtə(r)] ,
Shengjiazhai Shengkui's granddaughter ,
- - 孙女 ,

胜家寨胜奎的孙女，

[ʃiː; ji] ['mæriɪd] [maɪ] [ə'prentɪs] , [wuː][dʒiː] .

She married my apprentice , Wu Jie .
她 已婚 我的 学徒 , 吴 杰 .

给我徒弟武杰为妻了。

[ai] [rɪ'siːvd] [ə; eɪ][rɪ'plai] .

I received a reply .
我 已收到 一个 回复 .

我得了回信，

[ˈjestədeɪ] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] ,

Yesterday in this temple ,
昨天 在 这 寺庙 ,

昨天在这庙内，

[ai] [fel] [ə'sliːp] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ai][wɒz; wəz]['taɪəd] .

I fell asleep because I was tired .
我 跌倒 睡着了 因为 我 曾是 疲劳的 .

因身体倦乏睡着了，

[ə'pɒn] ['weɪkɪŋ] ,

Upon waking ,
之上 醒来 ,

及至醒时，

[ðə; ði] ['bæɡɪdʒ] [ɪz] [ɡɒn] .

The baggage is gone .
这 行李 是 已消失 .

不见了包袱，

[ɪːv(ə)n][ðə; ði] ['mæriɪdʒ] [sə'tɪfɪkət] [ænd; ənd][ðə; ði][rɪ'plai] ['letə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈstəʊlən][baɪ] [θiːvz] .

Even the marriage certificate and the reply letter were stolen by thieves .
甚至 这 婚姻 证书 和 这 回复 信 是 被盗 经过 窃贼 .

连婚书回信全被贼人偷去，

[ðeɪ] [ɪːv(ə)n] ['prɪntɪd] [ə; eɪ] [plʌm] ['blɒsəm] [ɒn][maɪ] [mʌŋks] [hæt] .

They even printed a plum blossom on my monk's hat .
他们 甚至 打印 一个 李子 开花 在 我的 僧侣的 帽子 .

还在吾和尚帽子上印了一朵梅花，

[ə; eɪ] [biː] ['lændɪd] [ɒn][ðə; ði]['flaʊə(r)] .

A bee landed on the flower .
一个 蜜蜂 登陆 在 这 花 .

上落采花蜂一个。

[ai] [θɪŋk] [hi:; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tə'haɪt] .
I think he will definitely come tonight .
我 思考 他 将要 确实 来 今晚 .

吾想他今夜必来，

[ai] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'sli:p] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
I pretended to be asleep and waited for him .
我 假装 到 是 睡着了 和 等待 为了 他 .

故作睡着了等他。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[ðæt] [θi:f] [ɪz] ['tru:li] [dɪ'spɪkəb(ə)] !
That thief is truly despicable !
那 贼 是 真的 卑鄙 !

这个贼真真可恨！

" [æz; əz][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" As we were talking , "
" 作为 我们 是 说 , "

“正说着，

[ai] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [seɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ru:m] :
I heard someone say from the east room :
我 听到 某人 说 从 这 东方 房间 :

听见东屋上有人说:”

[heɪ] !
Hey !
嘿 !

呔！

[jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] - ['grænfɑ:ðə(r)] , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] [jɪn] [liɑ:ŋ] , [ɪz][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
Your great - grandfather , the flower - collecting bee Yin Liang , is here today .
你的 伟大的 - 祖父 , 这 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 , 是 这里 今天 .

今有你大太爷采花蜂尹亮在此，

[aɪv] [hɜ:d] [aɪ 'ti:] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] .
I've heard it long enough .
我已经 听到 它 长的 足够的 .

已听够多时。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][daɪ] ?
Who are you waiting for to come and die ?
WHO 是 你 等待 为了 到 来 和 死 ?

你等哪个前来送死。

[oʊ'jɑ:ŋ] [di:] ,
Ouyang De ,
欧阳 德 ,

“欧阳德、

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[su:] [jɔŋlu:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tu:] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Su Yonglu and the other two heard this ,
苏 永禄 和 这 其他 二 听到 这 ,

苏永禄三人听见，

[ðeɪ] [græbd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [ˈbiːz] .
They grabbed their weapons to catch the flower - collecting bees .
他们 抓住 他们的 武器 到 抓住 这 花 - 收集 蜜蜂 .
齐拿兵刃要捉采花蜂。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [ˈgæðərɪŋ] [biː] [ˈentəz] - [ˈvɪlɪdʒ] [æt; ət] [naɪt] ; [suː] [jɒŋluː]
Chapter 87 : The Flower - Gathering Bee Enters Shengjia Village at Night ; Su Yonglu
章 - : 这 花 - 采集 蜜蜂 进入 - 村庄 在 夜晚 ; 苏 永禄
[dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θiːf]
Devises a Plan to Catch the Lecherous Thief
装置 一个 计划 到 抓住 这 好色的 贼
第八十七回 采花蜂夜入胜家寨 苏永禄设计捉淫贼

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [biː] [jɪn] [lɪɑːŋ] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˈdʒʊərɪŋ]
It is said that when the flower - collecting bee Yin Liang entered the temple during
它 是 说 那 什么时候 这 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 进入 这 寺庙 期间
[ðə; ði] [deɪ] ,
the day ,
这 天 ,

话说采花蜂尹亮白天进庙的时候，
[ʊʊˈdʒɑːŋ] [diː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [əˈsliːp] [ɪn][ðə; ði] [west] [ˌmediˈteɪʃ(ə)n] [hɔːl] .
Ouyang De was already asleep in the West Meditation Hall .
欧阳 德 曾是 已经 睡着了 在 这 西方 冥想 大厅 .
欧阳德已在西禅堂睡着了，

[hiː; hi] [ðen] [ˈrestɪd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [zen] [hɔːl] .
He then rested at the East Zen Hall .
他 然后 休息 在 这 东方 禅 大厅 .
他便在东禅堂歇下。

[tʃʊ] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˌmediˈteɪʃ(ə)n] [hɔːl] .
Xu Shengru went to the East Meditation Hall .
徐 - 去 到 这 东方 冥想 大厅 .
徐胜如往东禅堂去，

[jɪn] [lɪɑːŋ] [kɔːt] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [biː] .
Yin Liang caught the flower - collecting bee .
阴 梁 捕捉 这 花 - 收集 蜜蜂 .
准把那采花蜂尹亮拿住了。

[təˈnaɪt] , [jɪn] [lɪɑːŋ] [hɜːd] [ˈvɔɪsɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [ˌmediˈteɪʃ(ə)n] [hɔːl] .
Tonight , Yin Liang heard voices outside the East Meditation Hall .
今晚 , 阴 梁 听到 声音 外部 这 东方 冥想 大厅 .
今夜尹亮在东禅堂听见外边有人说话，

[iːˈvzdrɒpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Eavesdropping for a long time ,
偷听 为了 一个 长的 时间 ,
偷听多时，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly leaped onto the roof and said :
他 迅速地 跳跃 到 这 屋顶 和 说 :

连忙飞身上房说:

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“呸!

[ju:; jʊ] [θri:] [wɒnt] [tu:; tə] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] - ['grænfɑ:ðə(r)] ?
You three want to take your great - grandfather ?
你 三 想 到 拿 你的 伟大的 - 祖父 ?

你三人要拿你大太爷，

[mʌst; məst][ɪkˈskju:s][maɪˈself] .
must excuse myself .
必须 原谅 我 .

我要失陪了。”

[oʊˈja:ŋ] [di:] [hɜ:d] [ðæt]
Ouyang De heard that
欧阳 德 听到 那

欧阳德听说，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [red] [wɪð] ['æŋgə(r)] .
His eyes were red with anger .
他的 眼睛 是 红色的 和 愤怒 .

眼都气红了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ʊps] ,
" **oops ,**
" 哎呀 ,

“哎呀，

[ju:; jʊ] [dæmd] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !

混帐王八羔子，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你往哪里走，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə][get][ju:; jʊ] ! "
" **I've come to get you !** "
" 我已经 来 到 得到 你 ! "

我来拿你！ ”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈɔ:lsəʊ] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [sed] :
The three of them also leaped onto the roof and said :
这 三 的 他们 还 跳跃 到 这 屋顶 和 说 :

这三人也飞身上房说:

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

“你往哪里走呀！ ”

[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [jɪn] [ʃen] , [fled] [nɔ:θ] .
The flower - collecting bee , Yin Sheng , fled north .
这 花 - 收集 蜜蜂 , 阴 盛 , 逃亡 北 .

采花蜂尹声往北逃走，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [kəmˈpli:tli] [dɑ:k] .
The sky was completely dark .
这 天空 曾是 完全地 黑暗的 .

天色浑黑，

[ðə; ði][rəʊd][wɒz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The road was rugged .
这 路 曾是 崎岖 .

道路崎岖，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [əˈbaʊt] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [maɪlz] .
They walked about three or four miles .
他们 步行 关于 三 或者 四 英里 .

走了有三四里路，

[ðeɪ] [ðen] [ˈhedɪd] [nɔ:θ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔ:k] [ɪn][ðə; ði][rəʊd] .
They then headed north from the fork in the road .
他们 然后 标题 北 从 这 叉 在 这 路 .

就从岔路上往北去了。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
They chased him for several miles .
他们 追逐 他 为了 一些 英里 .

追了几里路，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [meɪk] [aɪ ˈti:][ˈaɪðə(r)] .
I didn't make it either .
我 没有 制作 它 任何一个 .

也没赶上。

[ʊʊˈjɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [rɪˈtʃ:n] [tu:; tə] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊdə] [ˈmaʊntən] . "
" **I can no longer return to Thousand Buddha Mountain .** " "
" 我 能 不 更长 返回 到 千 佛 山 . " "

“吾也不能回千佛山去了。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [su:] , "
" **Second Brother Su ,** " "
" 第二 兄弟 苏 , " "

“苏二哥，

[lets] [breɪk] [ʌp] !
Let's break up !
我们来吧 休息 向上 !

你我分手吧！

[aɪ] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə] [ˈpri:fektʃə(r)] .
I returned to Xuanhua Prefecture .
我 返回 到 宣华 州 .

我回至宣化府，

[lɔːd] [mɪŋ] ,
Lord Ming ,
主 明 ,

稟明大人，

" [dʒʌst][send][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm] . "
" Just send an official to arrest him . "
" 只是 发送 一个 官方的 到 逮捕 他 . "

派差官来拿他就是了。”

[suː] [jɒŋluː] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
I'm going to Shengjia Village .
我是 去 到 - 村庄 :

“我到胜家寨去，

[ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [faɪv] [ˈblesɪŋz] [diːtɒksɪfɪ'keɪʃn] [ˈpaʊdə(r)]
Ask for some Five Blessings Detoxification Powder
问 为了 一些 五 祝福 排毒 粉末

讨点五福化毒散、

[eɪt] [ˈtrezəz] [diːtɒksɪfaɪɪŋ] [ˈɔɪntmənt]
Eight Treasures Detoxifying Ointment
八 宝藏 排毒 软膏

八宝拔毒膏，

" [səʊ][æz; əz][tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði][laɪf][pʊ; əv] [ðæt] [ˈdrʌŋkən] [ˈjuːtʃɪ] [fɛŋ] [ju] . "
" So as to save the life of that drunken Yuchi Feng Yu . "
" 所以 作为 到 节省 这 生活 的 那 醉 宇智 冯 于 . "

好救那醉尉迟冯玉的性命。”

[suː] [jɒŋluː] [wɔːkt] [ɔːl] [naɪt] .
Su Yonglu walked all night .
苏 永禄 步行 全部 夜晚 :

苏永禄走了一夜，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 :

天色大亮，

[aɪ][hæd; həd] [ˈbrekfəst] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈrestɒrnt] .
I had breakfast at a restaurant .
我 有 早餐 在 一个 餐厅 :

在一家饭店吃了早饭，

[ðeɪ] [ðen] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They then headed straight for Shengjia Village .
他们 然后 标题 直的 为了 - 村庄 :

便直奔胜家寨去，

[ðæts] [ə'hʌðə(r)] [ˈstoːrɪ] .
That's another story .
那就是 其他 故事 :

这且不表。

[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [biː] [jɪn] [lɪɑːŋ] [fled] [ˌəʊvə'naɪt] .
The flower - collecting bee Yin Liang fled overnight .
这 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 逃亡 过夜 :

单说采花蜂尹亮连夜逃走，

[wen] [dɔ:n] [brəʊk] ,
When dawn broke ,
什么时候 黎明 打破 ,

到了天亮，

[hi:; hi] ['əʊpənd] [ʊʊ'ɑ:ŋ] [di:z] ['bʌnd(ə)l][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He opened Ouyang De's bundle and took a look .
他 打开 欧阳 德的 捆 和 采取 一个 看 .

他把欧阳德的包袱打开一看，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['twenti] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)][ˌɪnˈsaɪd] .
There were twenty taels of silver inside .
那里 是 二十 两 的 银 里面 .

里面有二十两银子，

[ə; eɪ] ['letə(r)] ,
A letter ,
一个 信 ,

一封书信，

[ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [sə'tɪfɪkət]
A marriage certificate
一个 婚姻 证书

一纸婚书，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ʃen] - [ˈgrændɔ:tə(r)] [hu:] [wɒz; wəz] [bɪ'trəʊðd] [tu:; tə][wu:][dʒi:] .
It was Sheng Kui's granddaughter who was betrothed to Wu Jie .
它 曾是 盛 - 孙女 WHO 曾是 未婚妻 到 吴 杰 .

是胜奎的孙女许给武杰为妻。

[jɪn] [liɑ:ŋ] [θɔ:t] :
Yin Liang thought :
阴 梁 想法 :

尹亮想：

" - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ][den][pʊ; əv] [ˈma:ʃ(ə)l] [a:ts] [ˈma:stəz] . "
"**Shengjia Village is a den of martial arts masters** ." "
" - 村庄 是 一个 丹 的 武术 艺术 大师 . "

“这胜家寨是把式窝儿，

[hɪz; ɪz] [ˈgrændɔ:tə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪnˈkredəbli] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
His granddaughter must be incredibly beautiful .
他的 孙女 必须 是 难以置信 美丽的 .

他的孙女儿必是千娇百媚，

[ə; eɪ] [ˈmɪɪriəd] [pʊ; əv] [tʃɑ:ms] ,
A myriad of charms ,
一个 无数 的 魅力 ,

万种风流，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ][ðeə(r)][tu:; tə][ɪkˈsplɔ:(r)][ðə; ðɪ] [wei] .
I want to go there to explore the way .
我 想 到 去 那里 到 探索 这 方式 .

我要到那里去探道，

[lets] [hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] [təˈnaɪt] .
Let's have some fun tonight .
我们来吧 有 一些 乐趣 今晚 .

今夜晚图个乐儿。”

[jɪn] [liɑ:ŋ] [keɪm] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Yin Liang came to Shengjia Village .
阴 梁 来了 到 - 村庄 .

尹亮来至胜家寨，

[ðə; ði] [ru:ts] [tu:; tə][ænd; ənd][frəm; frəm][ðə; ði][ˈeəriə][hæv; həv] [bi:n] [aɪˈdentɪfaɪd] .

The routes to and from the area have been identified .
这 路线 到 和 从 这 区域 有 到过 已识别 .

在各处探明了出入路径。

[hi:; hi] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][ænd; ənd] [stɛəd] [streɪt] [əˈhed] .

He stood at the gate of the manor and stared straight ahead .
他 站立 在 这 门 的 这 庄园 和 凝视 直的 前方 .

他站在庄门直瞧，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ɪnˈsaɪd] , [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] - [heəd] , [waɪt] - [heəd] [(j)en] [ku:i:][wɒz; wəz]

Little did they know that inside , the silver - haired , white - haired Sheng Kui was
小的 做过 他们 知道 那 里面 , 这 银 - 头发 , 白色的 - 头发 盛 奎 曾是

[əˈbaʊt] [tu:; tə] [teɪk] [wu:] [dʒi:][tu:; tə] [ˈpri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ə; eɪ] [pleɪ] .

about to take Wu Jie to Xuanhua Prefecture to watch a play .
关于 到 拿 吴 杰 到 宣华 州 到 手表 一个 玩 .

哪知里面银头皓首胜奎正要带武杰上宣化府去听戏，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] ,

Upon arriving at the door ,
之上 抵达 在 这 门 ,

方到门首，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæd; həd] [ˈɪftɪ] [aɪz] ,

Seeing that the man had shifty eyes ,
看到 那 这 男人 有 狡猾的 眼睛 ,

见那人贼眉贼眼，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .

They were looking inside .
他们 是 寻找 里面 .

正往里瞧。

[(j)en] [ku:i:] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [nəʊ] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈni:dɪd] .

Sheng Kui then ordered that no horses were needed .
盛 奎 然后 订购 那 不 马匹 是 需要 .

胜奎便吩咐不必备马了，

[wu:] [dʒi:] [ˈfɒləʊd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .

Wu Jie followed him to the study .
吴 杰 随后 他 到 这 学习 .

随带武杰来至书房。

[wu:] [dʒi:] [sed] :

Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [ˈgrænfɑ:ðə(r)] ,

" grandfather ,
" 祖父 ,

“祖父，

[waɪ] [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] [əˈgen] , [əʊld][mæn] ?

Why aren't you going again , old man ?
为什么 不是 你 去 再次 , 老的 男人 ?

你老人家为何又不去了？ ”

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :

Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

[ˈdɪd(ə)nt][ˈjuː; jʊ] [ˈsiː] [ˌaɪ ˈtiː][dʒʌst] [ˈnaʊ] ?
Didn't you see it just now ?
没有 你 看 它 只是 现在 ?

“你方才没看见么？”

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [stʊd] [stiːl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] .
A person stood still in front of the screen wall .
一个 人 站立 仍然 在 正面 的 这 屏幕 墙 .

那照壁前站定一人，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fiːt]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[ˈfeə(r)] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[lɒŋ] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [braɪt] [aɪz]
Long eyebrows and bright eyes
长的 眉毛 和 明亮的 眼睛

长眉朗目，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbʌnd(ə)] ,
Holding a small bundle ,
保持 一个 小的 捆 ,

手拿一个小包袱，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] [wɒz; wəz] [ˈpræɪŋ] .
The light in his eyes was piercing .
这 光 在 他的 眼睛 曾是 冲孔 .

二目神光透散，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈletʃərəs] [ænd; ənd] [ˈlʌstfl] [ˈpɜːs(ə)n] .
He must be a lecherous and lustful person .
他 必须 是 一个 好色的 和 好色的 人 .

必是一个贪淫好色之徒。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)][ðə; ði] [wei] .
He came to explore the way .
他 来了 到 探索 这 方式 .

他来探道，

[wiː; wi][mʌst; məst][prɪˈpeə(r)] [təˈnaɪt] .
We must prepare tonight .
我们 必须 准备 今晚 .

今晚咱们必须预备。”

[fɜːst] [send] [liː][hwaːn] ,
First send Li Huan ,
第一的 发送 李 欢 ,

先派李环、

[liː][piː; iːˈaɪ] [ˈgæðəd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈfɑːmhænd] [ænd; ənd] [ˈsɜːvənts] .
Li Pei gathered all the farmhands and servants .
李 裴 聚集 全部 这 农场工人 和 仆人 .

李佩把庄丁人等调齐了，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ɒv; əv] - [ˈpiːp(ə)] .
There are a total of 137 people .
那里 是 一个 全部的 的 - 人们 .

共有一百三十七名，

[ˈevriwʌn] [ˈgæðəd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] .
Everyone gathered in the hall .
每个人 聚集 在 这 大厅 .

大家齐集大厅。

[ʃen] [ku:i:] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Sheng Kui instructed :
盛 奎 指示 :

胜奎吩咐道：

[bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] [təˈnaɪt] .
Be careful tonight .
是 小心 今晚 .

“今夜要各自留神，

[ðeɪ] [prɪˈpeəd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
They prepared their weapons to capture the thief .
他们 准备 他们的 武器 到 捕获 这 贼 .

一齐预备家伙捉拿贼人。

[ju:v] [meɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [əˈrendʒmənts] .
You've made all the arrangements .
你已经 制成 全部 这 安排 .

你们安排好了，

[pleɪs] [ðə; ði][ləmp][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbeɪs(ə)n] .
Place the lamp at the bottom of the basin .
地方 这 灯 在 这 底部 的 这 盆地 .

把灯盏放在盆底之下，

" [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒŋ] [wɪl] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɪgnəl] . "
" The sound of the gong will serve as a signal . "
" 这 声音 的 这 锣 将要 服务 作为 一个 信号 . "

听锣响为号。”

[ɔ:l][ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [əˈgri:d] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
All the servants agreed in unison .
全部 这 仆人 同意 在 齐声 .

众庄丁齐声答应，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lets] [ɔ:l] [get] [ˈredi] . "
" Let's all get ready . "
" 我们来吧全部 得到 准备好 . "

“我们大家预备就是了。”

[ʃen] - [ku:i:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
Sheng - kui went to the back to tell the women in the house .
盛 - 奎 去 到 这 后退 到 告诉 这 女性 在 这 房子 .

胜奎走到后面去告诉内眷，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] .
Everyone should be careful .
每个人 应该 是 小心 .

要大家留神，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [θi:f] [təˈnaɪt] .
There's a thief tonight .
有 一个 贼 今晚 .

今夜有贼。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][sed] [ðæt] [ðə; ði][gɜːl] , [ʃen] , [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈkeəf(ə)] [æt; ət] [naɪt] .
It was also said that the girl , Sheng Yuhuan , should be careful at night .
它 曾是 还 说 那 这 女孩 , 盛 玉环 , 应该 是 小心 在 夜晚 .
又叫胜玉环姑娘夜晚留心,

[biː; bi][ˈweəri][ɒv; əv] [θiːvz] .
Be wary of thieves .
是 警惕 的 窃贼 .
细防贼人。

[ʃen] [hæd; həd] [tuː] [meɪdz] .
Sheng Yuhuan had two maids .
盛 玉环 有 二 女佣 .
胜玉环有两个丫环,

[ə; eɪ][krɪˈzænθəməm; krɪˈsænθəməm] ,
A chrysanthemum ,
一个 菊花 ,
一名秋菊,

[ə; eɪ] [piːtʃ] [ˈblɒsəm] ,
A peach blossom ,
一个 桃 开花 ,
一名碧桃,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈveri] [ˈkeɪpəb(ə)] .
They are all very capable .
他们 是 全部 非常 有能力的 .
也都很有能为。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈbɒksɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪkɪŋ] [təˈdeɪ] .
The three of them are practicing boxing and kicking today .
这 三 的 他们 是 练习 拳击 和 踢 今天 .
今日三个人正在练习拳脚,

[ˈhɪərɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈgrænfaːðə(r)] [gɪv] [ðiːz] [ɪnˈstrʌkʃənz] ,
Hearing her grandfather give these instructions ,
听力 她 祖父 给 这些 指示 ,
听见她爷爷吩咐这话,

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [əˈgriːd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The three of them agreed in unison .
这 三 的 他们 同意 在 齐声 .
三人齐声答应,

[ˈmeɪkɪŋ] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)nz] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
Making preparations in secret .
制作 准备工作 在 秘密 .
暗作准备。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,
到了天晚,

[ʃen] [et; ert] [ˈdɪnə(r)] ,
Sheng Yuhuan ate dinner ,
盛 玉环 吃 晚餐 ,
胜玉环吃了晚饭,

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ruːm] ,
Sitting in the outer room ,
坐着 在 这 外 房间 ,
坐在外间屋内,

[ai][ei'ɛm][fain] .
I am fine .
我 是 美好的 .

自己无事，

[pʊt][jɔ:(r);jə(r)]['wepən][wɪ'dɪŋ][ri:tʃ] .
Put your weapon within reach .
放 你的 武器 之内 抵达 .

把兵刃放在手边，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

"[ɔ:təm][krɪ'sænθəməmz]"
" Autumn Chrysanthemums "
" 秋天 菊花 "

“秋菊，

[brɪŋ][em'i:][ðə;ði]['feɪ(ə)l][klenzɪŋ][wɔ:tə(r)] .
Bring me the facial cleansing water .
带来 我 这 面部的 清洁 水 .

你把净面水取来，

[ai][wɒʃt][maɪ][feɪs] .
I washed my face .
我 洗过 我的 脸 .

我净了面，

[ai][wɒnt][tu:;tə][pleɪ][ðə;ði]['zɪðə(r)] .
I want to play the zither .
我 想 到 玩 这 箏 .

想要抚琴。”

-['taɪdɪ][ðə;ði]['ɪnsens]['teɪb(ə)l] .
Bitao tidied the incense table .
- 整理好 这 香 桌子 .

碧桃收拾香案，

[wɒʃ][hændz][ænd;ənd][bɜ:n]['ɪnsens] .
Wash hands and burn incense .
洗 双手 和 烧伤 香 .

净手焚香，

[ʃen][ðen][sæt]['ʌpraɪt][ænd;ənd][brɪ'gæn][tu:;tə][pleɪ][ðə;ði]['zɪðə(r)] .
Sheng Yuhuan then sat upright and began to play the zither .
盛 玉环 然后 卫星 直立 和 开始 到 玩 这 箏 .

胜玉环便端正坐定抚琴。

[dʒʌst][æz;əz][hi:;hi][wɒz;wəz]['fi:lɪŋ][kwart][pli:zd][wɪð][hɪm'self] ,
Just as he was feeling quite pleased with himself ,
只是 作为 他 曾是 感觉 相当 高兴 和 他自己 ,

正抚到得意之时，

['sʌd(ə)nli][ə;eɪ][strɪŋ][snæpt] .
Suddenly a string snapped .
突然 一个 细绳 啪啪 .

忽然断去一弦，

[hi:;hi][θɔ:t][tu:;tə][hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈstreɪndʒə(r)] [ˈspaɪŋ] [ɒn][juː ˈes] . "

" **There must be a stranger spying on us** . "

" 那里 必须 是 一个 陌生人 间谍活动 在 我们 . "

“这必是有生人偷看。”

[ʃiː; ʃi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] ,

She turned around ,

她 转向 大约 ,

她一回头，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] .

There was a hole in the back window .

那里 曾是 一个 洞 在 这 后退 窗户 .

见后窗户有一个窟窿，

[aɪ] [njuː] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈsiːkrətli] [ˈwɒtʃɪŋ] [em ˈiː] .

I knew someone was secretly watching me .

我 知道 某人 曾是 偷偷 观看 我 .

就知暗中有人偷看，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmənd] .

He then ordered someone to be summoned .

他 然后 订购 某人 到 是 被召唤 .

便吩咐叫人来。

[ðə; ði] [meɪd] [sed] :

The maid said :

这 女佣 说 :

丫环说：

" [wɒt] [kæn; kən][aɪ][duː; də][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [jʌŋ] [ˈleɪdi] ? "

" **What can I do for you , young lady ?** "

" 什么 能 我 做 为了 你 , 年轻的 女士 ? "

“姑娘有什么事？”

[ʃen] [sed] :

Sheng Yuhuan said :

盛 玉环 说 :

胜玉环说：

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ruːm] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [kləʊðz] .

I need to go to the inner room to change my clothes .

我 需要 到 去 到 这 内 房间 到 改变 我的 衣服 .

“我要到里屋更衣，

[juː; jʊ] [tuː] [prɪˈpeə(r)] [tiː] [ænd; ənd] [sɜːv] !

You two prepare tea and serve !

你 二 准备 茶 和 服务 !

你二人烹茶伺候！ ”

- [sed] :

Bitao said :

- 说 :

碧桃说：

" [ðɪs] [ˈsɜːvənt] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [prɪˈpeəd] [ˈfreɪgrənt] [tiː] . "

" **This servant has already prepared fragrant tea** . "

" 这 仆人 有 已经 准备 香 茶 . "

“奴婢已经烹好了香茶，

[pliːz] [juːz][aɪ ˈtiː] , [jʌŋ] [ˈleɪdi] !

Please use it , young lady !

请 使用 它 , 年轻的 女士 !

请姑娘用吧！ ”

[ʃeŋ] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说：

" [ai] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kləʊðz] [bɪ'fɔ:(r)] ['ju:zɪŋ][aɪ 'ti:] . "
" I changed my clothes before using it . "
" 我 已更改 我的 衣服 前 使用 它 . "

“我换了衣服再用。”

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] ,
Upon entering the east room ,
之上 进入 这 东方 房间 ,

进了东间屋内，

[rɪ'mu:v] [ðə; ði] ['heəpɪnz] [ænd; ənd] [rɪŋz] .
Remove the hairpins and rings .
消除 这 发夹 和 戒指 .

把簪环摘去，

['kʌvə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] .
Cover your head with a handkerchief .
覆盖 你的 头 和 一个 手帕 .

用手帕罩头，

[ɪts] [ɔ:l] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

收拾好了，

[ðen] [hi:; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][aɪən] - [tɪpt] [bu:ts] .
Then he changed into iron - tipped boots .
然后 他 已更改 进入 铁 - 倾斜 靴子 .

又换上铁尖靴，

['kæri] [ə; eɪ][dɑ:t] [paʊtʃ] ,
Carry a dart pouch ,
携带 一个 镖 小袋 ,

带上镖囊，

[teɪk] [daʊn] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:d] .
Take down a single - edged sword .
拿 向下 一个 单身的 - 边缘 剑 .

摘下一把单刀来，

['əʊpən][ðə; ði] [frʌnt] ['wɪndəʊ] .
Open the front window .
打开 这 正面 窗户 .

把前窗支开，

[hi:; hi] [li:pt] [aʊt] .
He leaped out .
他 跳跃 出去 .

飞身出去，

[wi:; wi] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
We went up to the back of the house .
我们 去 向上 到 这 后退 的 这 房子 .

上房到了后面。

['lʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [siːn] [ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
person was seen looking into the house .

人 曾是 已见 寻找 进入 这 房子 .
见一人正向屋中观看。

[ʃeŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [əˈfreɪd] .
Sheng Yuhuan was not afraid .

盛 玉环 曾是 不是 害怕的 .
胜玉环并不害怕，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ruːf] .
He jumped off the roof .

他 跳了起来 离开 这 屋顶 .
跳下房来，

[hiː; hi] [eɪmd] [æt; ət][ðə; ði][mæn][ænd; ɐnd] [slæʃed] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He aimed at the man and slashed him with his knife .

他 旨在 在 这 男人 和 削减 他 和 他的 刀 .
照定那人顺手就是一刀。

[ðə; ði][mæn] [dɒdʒd] [aɪ ˈtiː] .
The man dodged it .

这 男人 躲避 它 .
那人一闪身躲过，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈjʊərəp] !
" Europe !
" 欧洲 !
“欧！

[ðæt] [ˈwʊmən] , [doʊnt][juː; jʊ][deə(r)] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɒn][em ˈiː] .
That woman , don't you dare lay a hand on me .

那 女士 , 不 你 敢 躺 一个 手 在 我 .
那个女子休要动手，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [lʌvd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [əˈpiəriəns] .
I have long loved your beautiful appearance .

我 有 长的 喜爱 你的 美丽的 外貌 .
我久爱你姿容秀美，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [wʌnz] [səʊl][ɪz] [ˈʌtəli] [ˈkæptɪveɪtɪd] .
Upon seeing it , one's soul is utterly captivated .

之上 看到 它 , 一个人的 灵魂 是 完全地 着迷 .
一见神魂皆消，

[maɪ][ˈflaʊə(r)] - [ˈgæðəriŋ] [biː] [ɪz][ə; eɪ] [rɪˈnaʊnd] [ˈhɪərəʊ] .
My flower - gathering bee is a renowned hero .

我的 花 - 采集 蜜蜂 是 一个 著名 英雄 .
我采花蜂乃有名英雄，

[juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [ˈmæri] [em ˈiː] ,
You shall marry me ,

你 将 结婚 我 ,
你要与我结为夫妇，

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][let][juː; jʊ] [daʊn] .
I will never let you down .

我 将要 绝不 让 你 向下 .
我绝不负你就是了。 “

[ə'pɒn] [ˈhiərɪŋ] [ðɪs] , [[eŋ]
Upon hearing this , Sheng Yuhuan
之上 听力 这 , 盛 玉环

胜玉环一闻此言，

[hɜː(r); hæ(r)] [feɪs] [tɜːnd] [braɪt] [red] [wɪð] [ˈæŋɡə(r)] .
Her face turned bright red with anger .
她 脸 转向 明亮的 红色的 和 愤怒 .

气得粉面通红，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈɔːtəm] [krɪˈzænthəməm; krɪˈsænthəməm]
Autumn Chrysanthemum
秋天 菊花

“秋菊、

[piːtʃ] [ˈblɒsəmz]
Peach blossoms
桃 花朵

碧桃，

[juː; jʊ] [tuː] [ˈkwɪkli] [kɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [help] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
You two quickly call for help to catch the thief .
你 二 迅速地 称呼 为了 帮助 到 抓住 这 贼 .

你二人快叫人拿贼，

" [aɪ] [kætʃ] [ðɪs] [bræt] . "
" I'll catch this brat . "
" 患病的 抓住 这 小子 . "

我来捉这小辈。”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁，

[ðə; ði] [ˈnektə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [biː] [ˈɡriːtɪd] [ðəm; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
The nectar - collecting bee greeted them with a knife .
这 花蜜 - 收集 蜜蜂 问候 他们 和 一个 刀 .

采花蜂用刀相迎。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [taɪm] [ˈfaɪtɪŋ] .
The two were having a great time fighting .
这 二 是 拥有 一个 伟大的 时间 斗争 .

二人正杀得高兴，

[ə; eɪ] [ˈsɪəriːz] [ɒv; əv] [ɡɒŋ] [saʊndz] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] .
A series of gong sounds were heard from the south .
一个 系列 的 锣 声音 是 听到 从 这 南 .

听见正南上一片锣声。

[ðæt] [liː] [hwaːn] ,
That Li Huan ,
那 李 欢 ,

那李环、

[liː] [piː; iːˈaɪ] [ˈpɔɪntɪd] [aʊt] [ðə; ði] [dʒwaːŋ] [dɪŋ] .
Li Pei pointed out the Zhuang Ding .
李 裴 尖 出去 这 庄 丁 .

李佩点齐庄丁，

[hi:; hi][ænd; ənd][wu:][dʒi:] , [i:t] [wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] ['wepən] ,
He and Wu Jie , each wielding a weapon ,
他 和 吴 杰 , 每个 挥舞 一个 武器 ,
与武杰等各执兵刃，

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] ,
Coming from the front ,
未来 从 这 正面 ,
来至前面，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
" Catch the thief ! "
" 抓住 这 贼 ! "
“快拿贼呀！ ”

[jɪŋ] [liɑ:ŋ] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [ˈɔ:lsəʊ] [nju:] [ðæt] - [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][den]
Yin Liang , the flower - collecting bee , also knew that Shengjia Village was a den
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 还 知道 那 - 村庄 曾是 一个 丹
[ɒv; əv][ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ˈmɑ:stəz] .
of martial arts masters .
的 武术 艺术 大师 .
采花蜂尹亮也知这胜家寨乃把式窝儿，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [fju:] [kʊd; kəd][nɒt] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] ['meni] ,
Fearing that the few could not defeat the many ,
恐惧 那 这 很少 可以 不是 击败 这 许多 ,
恐寡不敌众，

[waɪl] ['hezɪteɪɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,
正在犹疑，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['bɜ:li] [mæn] [əˈpɪəd] [bɪˈfɔ:(r)] [hɪm] .
Suddenly a burly man appeared before him .
突然 一个 魁梧的 男人 出现 前 他 .
忽见一条大汉来至面前，

[ðə; ði][mæn] [wi:ldɪŋ] [ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:d] [sed] :
The man wielding the broadsword said :
这 男人 挥舞 这 阔剑 说 :
抡朴刀说:

" [ju:; jʊ] [θi:f] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ! "
“好贼！

[ˈeniwʌn] [hu:] [deəz] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [si:k] [deθ] .
Anyone who dares to come to Zhishengjia Village to seek death .
任何人 WHO 敢于 到 来 到 - 村庄 到 寻找 死亡 .
敢来至胜家寨讨死，

[aɪ] ['kænɒt] [let] [ðɪs] [gəʊ][səʊ] ['i:zəli] .
I cannot let this go so easily .
我 不能 让 这 去 所以 容易地 .
吾不能与你善罢甘休。”

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [kʌt] [ɪz] [ɔːl] [aɪ ˈtiː] [ˈteɪks] [tuː; tə] [kæʃ] [ə; eɪ][ˈnektə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [biː] .
A single cut is all it takes to catch a nectar - collecting bee .
一个 单身的 切 是全部 它 需要 到 抓住 一个 花蜜 - 收集 蜜蜂 .

照定采花蜂就是一刀。

[jɪn] [liɑːŋ] [dɒdʒd] [aɪ ˈtiː] .
Yin Liang dodged it .
阴 梁 躲避 它 .

尹亮闪身躲过，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] , [ˈdʒuːniə(r)] ! "
" How dare you , junior ! "
" 如何 敢 你 , 初级 ！ "

“小辈大胆！ ”

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [naɪf] [ˈpæt(ə)n] ,
Change the knife pattern ,
改变 这 刀 图案 ,

把刀花一变，

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Two or three encounters ,
二 或者 三 遭遇 ,

两三个照面，

[ə; eɪ] [naɪf] [slæʃed] [liː][hwaːnz] [ˈʃəʊldə(r)] .
A knife slashed Li Huan's shoulder .
一个 刀 削减 李 欢氏 肩膀 .

一刀砍在李环的肩上。

[liː][piː,iːˈaɪ] [sed] :
Li Pei said :
李 裴 说 :

李佩说：

" [ɡʊd] [θiːf] ! "
" Good thief ! "
" 好的 贼 ！ "

“好贼，

[duː; də][nɒt] [hɑːm] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
Do not harm my brother .
做 不是 伤害 我的 兄弟 .

休要伤吾兄长，

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I will surely take your life .
我 将要 一定 拿 你的 生活 .

吾必结果你的性命。”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [æt; ət][em ˈiː] .
He swung his knife at me .
他 摇摆 他的 刀 在 我 .

抡刀过来。

[wuː][dʒiː][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] , [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪŋ] .
Wu Jie also came over , brandishing his knife and shouting .
吴 杰 还 来了 超过 , 挥舞 他的 刀 和 喊叫 .

武杰也提刀嚷着过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [dɔːgz] [laɪf] . "
" I'll take your dog's life . "
" 患病的 拿 你的 狗的 生活 . "

“吾要你的狗命。”

[dʒʌst] [ðen] ,
Just then ,
只是 然后 ,

正在这时，

[ʃen] [kuːiː] [əˈraɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənts] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
Sheng Kui arrived with his servants and others .
盛 奎 到达的 和 他的 仆人 和 其他的 :

胜奎带着庄丁人等也赶到了。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [wɪn] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [biː] [jɪn] [liɑːŋ] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt]
Seeing that he could not win , the flower - collecting bee Yin Liang realized that
看到 那 他 可以 不是 赢 , 这 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 已实现 那
[ˈvɪktəri] [wɒz; wəz] [nɒt] [æn; ən] [ˈɒpʃ(ə)n] .
victory was not an option .
胜利 曾是 不是 一个 选项 .

采花蜂尹亮见难以取胜，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [prəˈlɒŋd] [wɔː(r)] [wʊd] [ɪnˈevɪtəbli] [liːd] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] ,
Knowing that a prolonged war would inevitably lead to defeat ,
会心 那 一个 延长 战争 会 不可避免地 带领 到 击败 ,

心知久战必败，

[hiː; hi] [ðen] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði] [naɪf] .
He then brandished the knife .
他 然后 挥舞 这 刀 .

便把刀一摆，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [nɔːθ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n] .
They headed straight north towards the garden .
他们 标题 直的 北 向 这 花园 .

望北直扑花园而来。

[hɪə(r)] , [ˈevriwʌn] [tʃaɪmd] [ɪn] :
Here , everyone chimed in :
这里 , 每个人 齐声说道 在 :

这里众人追着说:

" [gʊd] [θiːf] ! "
" Good thief ! "
" 好的 贼 ! "

“好贼，

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] ? !
Where do you think you're going ? !
在哪里 做 你 思考 你是 去 ? !

往哪里逃走！ ”

[ðə; ði][ˈnektə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [biː] [liːps] [ˈfɔːwəd] .
The nectar - collecting bee leaps forward .
这 花蜜 - 收集 蜜蜂 跳跃 向前 .

采花蜂把身一纵，

[ˈhɪd(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [sləʊp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] [ænd; ənd] [fru:t] [hɔ:l] ,
Hidden on the back slope of the Flower and Fruit Hall ,
隐 在 这 后 退 坡 的 这 花 和 水果 大厅 ,
藏在花果厅的后坡，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] , [hi:; hi] [left] .
After seeing that everyone had searched for him in various places , he left .
后 看到 那 每个人 有 搜索 为了 他 在 各种各样的 地方 , 他 左边 .
见众人各处追寻一回就走了。

[ˈevriwʌn] [rɪˈtʜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
Everyone returned to the front hall .
每个人 返回 到 这 正面 大厅 .
大家回至前厅，

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :
胜奎说：

" [tel] [ðə; ði] [kʊk] [tu:; tə][prɪˈpeə(r)][sʌm; səm] [ˈdɪfɪz] . "
" Tell the cook to prepare some dishes . "
" 告诉 这 厨师 到 准备 一些 菜肴 . "
“叫厨子给备点菜，

[lets] [ɪnˈdʒɔɪ][sʌm; səm] [waɪn] .
Let's enjoy some wine .
我们来吧 享受 一些 葡萄酒 .
咱们好吃酒。”

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [ɪˈskeɪpt] , [ʃen] [ˈri:ələɪzd] [ðæt] . . .
Seeing that the thieves had already escaped , Sheng Yuhuan realized that . . .
看到 那 这 窃贼 有 已经 逃脱 , 盛 玉环 已实现 那 . . .
那胜玉环见贼人已经逃走，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði] [ˈhæŋkətʃɪf] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Then he took off the handkerchief on his head ,
然后 他 采取 离开 这 手帕 在 他的 头 ,
便把头上的手绢、

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [ˈɪr,ɪŋ] .
Take off the earrings .
拿 离开 这 耳环 .
耳环摘下，

[pʊt][ðə; ði] [dɑ:t] [paʊtʃ]
Put the dart pouch
放 这 镖 小袋
把镖囊、

[ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɜ:d] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈredi] .
The single - edged sword is also ready .
这 单身的 - 边缘 剑 是 还 准备好 .
单刀也挂好了。

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][meɪd][tu:; tə] [əˈreɪndʒ] [ðə; ði] [ˈbedɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tent] .
He then instructed the maid to arrange the bedding inside the tent .
他 然后 指示 这 女佣 到 安排 这 寝具 里面 这 帐篷 .
又叫丫环把帐子里的被褥安置好，

[ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜ:vənt] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntən] ,
A maidservant holding a lantern ,
一个 女仆 保持 一个 灯笼 ,
一个丫环手执灯笼，

[ə; eɪ] ['meɪdsɜ:vənt] [wɒz; wəz] [sə'pɔ:tɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] .

A maidservant was supporting her .

一个 女仆 曾是 支持 她 .

一个丫环搀扶着她，

[ˈhævɪŋ] ['fɪnɪʃt] [rɪ'li:vɪŋ] [maɪ'self][æt; ət][ðə; ði] [ˈaʊthaʊs] ,

Having finished relieving myself at the outhouse ,

拥有 完成的 缓解 我 在 这 室外厕所 ,

到茅房方便已毕，

[gəʊ] [bæk] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ru:m] [tu:; tə] [rest] .

Go back to your room to rest .

去 后退 到 你的 房间 到 休息 .

回房中安歇。

[ʃeŋ] [sed] :

Sheng Yuhuan said :

盛 玉环 说 :

胜玉环说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['keəf(ə)l] [wen] [ju:; jʊ] [sli:p] . "

" You two should be careful when you sleep . "

" 你 二 应该 是 小心 什么时候 你 睡觉 . "

“你两人睡觉也要留神。”

[kju:] ['dʒu:] [sed] :

Qiu Ju said :

邱 朱 说 :

秋菊说：

" [wɒt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [sez] [ɪz] [tru:] . "

" What the young lady says is true . "

" 什么 这 年轻的 女士 说道 是 真的 . "

“姑娘说得是，

[wi:; wi] [pʊt] [ɔ:l] ['aʊə(r)] ['wepənz] [æt; ət] ['aʊə(r)] [dɪ'spəʊz(ə)l] .

We put all our weapons at our disposal .

我们 放 全部 我们的 武器 在 我们的 处理 .

我们把所使的兵刃都放在手下，

[ɪf] [ðəə(r)] [ɪz] ['eni] ['mu:vmənt] ,

If there is any movement ,

如果 那里 是 任何 移动 ,

倘有动静，

[ðæt] [wei] , [aɪ 'ti:] [wɪl] ['ɔ:lsəʊ] [help] [ðə; ði] [gɜ:l] .

That way , it will also help the girl .

那 方式 , 它 将要 还 帮助 这 女孩 .

也好帮助姑娘。”

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,

The three were talking ,

这 三 是 说 ,

三人说着话，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] [ru:m] .

They entered the outer room .

他们 进入 这 外 房间 .

来到外间屋里。

[ʃeŋ] ['həʊtɪst] [tu:] [menz] ['fʊt,prɪnt] [ɒn] [ðə; ði] [tʃeə(r)] .

Sheng Yuhuan noticed two men's footprints on the chair .

盛 玉环 注意到 二 男士 脚印 在 这 椅子 .

胜玉环见椅子上有两个男子的脚印儿，

[hɪz; ɪz] [əʊn] [dɑ:t] [paʊtʃ] [ænd; ənd][ˈsɪŋ(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] [ˈhæŋɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [wɔ:l] .
His own dart pouch and single - edged sword hanging on the wall .
他的 自己的 镖 小袋 和 单身的 - 边缘 剑 绞刑 在 这 墙 .
自己挂在墙上的镖囊与单刀，

[ðev] [ɔ:l] [dɪsəˈprɪəd] .
They've all disappeared .
他们有 全部 消失 .

也都不见了，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] :
To be continued :
到 是 持续 :

回头说：

" [ɔ:təm] [krɪˈsænθəməmz] "
" Autumn Chrysanthemums "
" 秋天 菊花 "

“秋菊，

[maɪ] [dɑ:t] [paʊtʃ] ,
My dart pouch ,
我的 镖 小袋 ,

我那镖囊、

[ˈsɪŋ(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d]
Single - edged sword
单身的 - 边缘 剑

单刀，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [hʌŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [wɔ:l] [baɪ][ju:; jʊ] .
They were all hung on the wall by you .
他们 是 全部 悬挂 在 这 墙 经过 你 .

都是你挂在壁上的，

[weə(r)] [dɪd][,aɪ ˈti:][gəʊ] ?
Where did it go ?
在哪里 做过 它 去 ?

怎么不见了？ ”

[kju:] [ˈdʒu:] [sed] :
Qiu Ju said :
邱 朱 说 :

秋菊说：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] . "
" I have no idea . "
" 我 有 不 主意 . "

“我不知道。”

[ʃen] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

“这其中是什么缘故呢？ ”

[tɜ:n] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

[jɪn] [liɑ:ŋ] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [sɔ:] [ʃen] [ˈli:dɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)][meɪd][ˈɪntu:]
Yin Liang , the flower - collecting bee , saw Sheng Yuhuan leading her maid into
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 锯 盛 玉环 领导 她 女佣 进入
[ðə; ði] [ˈaʊthaʊs] .
the outhouse .
这 室外厕所 .

采花蜂尹亮见胜玉环带着丫头上茅房里去，

[hi:; hi][kʊd; kəd] [si:] [ˈkliːli] [θru:] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] .
He could see clearly through the back window .
他 可以 看 清楚地 通过 这 后退 窗户 .

他在后窗户瞧得明白，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] [kʌm] [aʊt] ,
Seeing people come out ,
看到 人们 来 出去 ,

见人出来，

[hi:; hi] [ðen] [pʊʃt] [ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
He then pushed open the window .
他 然后 推动 打开 这 窗户 .

便把窗户一推，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Entering the house ,
进入 这 房子 ,

进入屋内，

[hi:; hi] [klaɪmd] [ˈɒntə][ðə; ði][tʃeə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [daʊn] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] [ænd; ənd] [dɑ:t]
He climbed onto the chair and took down his single - edged sword and dart
他 攀登 到 这 椅子 和 采取 向下 他的 单身的 - 边缘 剑 和 镖
[paʊt] .
pouch .
小袋 .

登着椅子把单刀与镖囊摘了下来，

[taɪ] [aɪ ˈti:] [əˈraʊnd] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] .
Tie it around your waist .
领带 它 大约 你的 腰部 .

系在自己腰上。

[ɪn][hɪz; ɪz] [heɪst] , [hi:; hi][taɪd][ðə; ði] [dɑ:t] [paʊt] [ˈbækwədʒ] .
In his haste , he tied the dart pouch backwards .
在 他的 匆忙 , 他 系 这 镖 小袋 向后 .

急忙中却把镖囊系反了，

[hɪz; ɪz] [dɑ:t] [paʊt] [wɒz; wəz] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] .
His dart pouch was tied to the outside .
他的 镖 小袋 曾是 系 到 这 外部 .

自己的镖囊口系在外，

[ʃen] - [dɑ:t] [paʊt] [feɪst] [ˈɪnwədʒ] .
Sheng Yuhuan's dart pouch faced inwards .
盛 - 镖 小袋 面对 向内 .

胜玉环的镖囊口朝里，

[wen] [aɪ ˈti:] [ˈkɒmz] [tu:; tə] [ˈæktʃuəli] [ˈdu:ɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] , [ɔ:l] [ju:; jʊ][kæn; kən][du:; də] [ɪz] [ˈwʌrɪ] .
When it comes to actually doing something , all you can do is worry .
什么时候 它 来 到 实际上 正在做 某物 , 全部 你 能 做 是 担心 .

动手时只有干着急，

[jʊː; jʊ] [kænt] [teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [dɑːt] .
You can't take out a dart .
你 不能 拿 出去 一个 镖 .

是不能掏出镖来的。

[hiː; hi] [tʌkt] [ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːd] [bɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .
He tucked the single - edged sword behind his back .
他 塞进去 这 单身的 - 边缘 剑 在后面 他的 后退 .

他把单刀插在背后，

[ˈhɪəriŋ] [ˈfʊtsteps] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Hearing footsteps in the courtyard ,
听力 脚步声 在 这 庭院 ,

听见院中的脚步声，

[ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ʃen] [hæd; həd] [rɪˈtɜːnd] .
They knew that Sheng Yuhuan had returned .
他们 知道 那 盛 玉环 有 返回 .

知道是胜玉环回来了，

[hiː; hi][hɪd][,aɪ ˈtiː][ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
He hid it under the bed .
他 隐藏 它 在下面 这 床 .

便藏在床下，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

一语不发。

[wen] [ʃen] [ˈentəd] [ðə; ði] [ruːm] , [ʃiː; ji] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈwepən] [wɒz; wəz]
When Sheng Yuhuan entered the room , she discovered that her weapon was
什么时候 盛 玉环 进入 这 房间 , 她 发现 那 她 武器 曾是
[ˈmɪsɪŋ] .
missing .
丢失的 .

胜玉环进屋就看见自己的兵刃不见了，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [kiːuːdʒuː] .
Then he asked Qiuju .
然后 他 问 秋菊 .

便问秋菊。

[kjuː][ˈdʒuː] [sed] :
Qiu Ju said :
邱 朱 说 :

秋菊说：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈhɔːntɪd] . "
" This place is haunted . "
" 这 地方 是 闹鬼的 " . "

“这可是闹鬼儿，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ðeə(r)] ,
I was hanging there ,
我 曾是 绞刑 那里 ,

明明我挂在那里，

[waɪ] [ɪz][,aɪ ˈtiː] [ɡɒn] ?
Why is it gone ?
为什么 是 它 已消失 ?

为何没有了呢？

[gɜ:l] ,
girl ,
女孩 ,

姑娘，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][tʃeə(r)]['əʊvə(r)][hɪə(r)] ,
Look at the chair over here ,
看 在 这 椅子 超过 这里 ,

你看这边椅子上，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] [menz] ['fʊt,prɪnt] .
There were also men's footprints .
那里 是 还 男士 脚印 .

还有男子的脚印，

[hu:] [stəʊl] [aɪ 'ti:] ?
Who stole it ?
WHO 偷窃 它 ?

这是何人偷去了？ ”

[ʃen] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说：

" [laɪt] [ə; eɪ][ləmp] , "
" Light a lamp , "
" 光 一个 灯 , "

“你们点上一盏灯，

[dʒʌst] [teɪk] ['pɪktʃəz] ['evriweə(r)] .
Just take pictures everywhere .
只是 拿 图片 到处 .

在各处都照照就是了。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [jɪn] [lɪɑ:ŋ] , [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] , ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['hedbɔ:d] .
At this moment , Yin Liang , the flower - collecting bee , lifted the headboard .
在 这 片刻 , 阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 抬起 这 床头板 .

采花蜂尹亮这时一掀床头，

[hi:; hi] [krɔ:l] [aʊt] [frɒm; frəm]['ʌndə(r)][ðə; ði][bed] .
He crawled out from under the bed .
他 爬行 出去 从 在下面 这 床 .

从床底下钻了出来。

[ʃen] [dʒʌmpɪt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Sheng Yuhuan jumped into the courtyard .
盛 玉环 跳了起来 进入 这 庭院 .

胜玉环往院中一跳，

[teɪk] [ðə; ði] [naɪf] [ðæt] [ki:u:dʒu:] [ju:st] [frɒm; frəm][ðə; ði]['teɪb(ə)][ænd; ænd][həʊld][aɪ 'ti:][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
Take the knife that Qiuju used from the table and hold it in your hand .
拿 这 刀 那 秋菊 用过的 从 这 桌子 和 抓住 它 在 你的 手 .

把秋菊所用的刀先从桌上拿在手中。

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 :

尹亮说：

" [wɒt] [els] [ɪz][ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bjʊ:ti] [tu:; tə] [seɪ] ? "
" What else is there for the beauty to say ? "
" 什么 别的 是 那里 为了 这 美丽 到 说 ? "

“美人还说什么？

" ['kwɪkli] , [kʌm] [wið] [em 'i:] ['ɪntu:] [ðə; ði] [tent] . "

" **Quickly** , **come with me into the tent** . "

" 迅速地 , 来 和 我 进入 这 帐篷 : "

快从我共入罗帐。”

[ʃen] [sed] :

Sheng Yuhuan said :

盛 玉环 说 :

胜玉环说:

" ['letʃərəs] [θi:f] , "

" **lecherous thief** , "

" 好色的 贼 , "

“淫贼，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ? !

Where are you going ? !

在哪里 是 你 去 ? !

你往哪里走！

[kʌm] [hɪə(r)] .

Come here .

来 这里 :

你这里来，

[ai] [sweə(r)] [ai] [wɪl] ['nevə(r)] [let] [ju:; jʊ] [get] [ə'weɪ] [wið] [ðɪs] .

I swear I will never let you get away with this .

我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 :

我与你誓不两立。”

[jɪn] [liɑ:ŋ] [tʃeɪst] [ɑ:ftə(r)] [hɪm] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd] [sed] :

Yin Liang chased after him into the courtyard and said :

阴 梁 追逐 后 他 进入 这 庭院 和 说 :

尹亮追至院中说:

" ['bjʊ:ti] ,

" **beauty** ,

" 美丽 ,

“美人，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [səb'mɪt] [tu:; tə] [em 'i:] .

You should take this opportunity to submit to me .

你 应该 拿 这 机会 到 提交 到 我 :

你趁此从我，

[jɔ:(r); jə(r)] [dɑ:t] [ænd; ənd] [naɪf] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn] [maɪ] [hændz] .

Your dart and knife are now in my hands .

你的 镖 和 刀 是 现在 在 我的 双手 :

你的镖和刀都已在我手中，

[wɒt] [els] [kæn; kən] [ju:; jʊ] [du:; də] ?

What else can you do ?

什么 别的 能 你 做 ?

你还有什么能为? ”

[ʃen] [dɪd] [nɒt] [rɪ'plaɪ] .

Sheng Yuhuan did not reply .

盛 玉环 做过 不是 回复 :

胜玉环并不还言，

[ɪn'reɪdʒd] , [hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['tʃɒpɪŋ] .

Enraged , he swung the knife and started chopping .

愤怒 , 他 摇摆 这 刀 和 开始 切碎 :

气得抡刀就剁。

[ðæt] [pi:t] ['blɒsəm] ,
That peach blossom ,
那 桃 开花 ,

那碧桃、

- [tu:] [meɪdz] [ɪ'mi:diətli] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [gɒŋ] .
Qiuju's two maids immediately sounded the gong .
- 二 女佣 立即地 听起来 这 锣 .

秋菊两个丫环连忙鸣起锣来。

[ɪn] [frʌnt] , [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] - [heəd] , [waɪt] - [heəd] [(e)n] [ku:i:] [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] -
In front , the silver - haired , white - haired Sheng Kui was having a heart - to -
在 正面 , 这 银 - 头发 , 白色的 - 头发 盛 奎 曾是 拥有 一个 心 - 到 -
[hɑ:t] [tɔ:k] [wɪð] [wu:] [dʒi:] .
heart talk with Wu Jie .
心 讲话 和 吴 杰 .

前边银头皓首胜奎正与武杰谈心，

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [gɒŋ] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] ,
Upon hearing the sound of a gong over there ,
之上 听力 这 声音 的 一个 锣 超过 那里 ,
听见那边锣声一响，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [nɒt] [gʊd] ! "
" **not good** ! "
" 不是 好的 ! "

“不好! ”

[ðeɪ] ['kwɪkli] [græbd] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] .
They quickly grabbed their weapons and hidden weapons .
他们 迅速地 抓住 他们的 武器 和 隐 武器 .

连忙带兵刃与暗器，

[wu:] [dʒi:] ['ɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [dɑ:t] [paʊt] .
Wu Jie also brought his dart pouch .
吴 杰 还 带来 他的 镖 小袋 .

武杰也带上镖囊，

['li:dɪŋ] [li:] [hwa:n] ,
Leading Li Huan ,
领导 李 欢 ,

带领李环、

[li:] [pi:,i:'aɪ] [sed] :
Li Pei said :
李 裴 说 :

李佩说:

" [lets] ['hʌrɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] , "
" **Let's hurry to the back** , "
" 我们来吧 匆忙 到 这 后退 , "

“咱们快到后边，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ðæt] [θi:f] [ə'gen] .
It must be that thief again .
它 必须 是 那 贼 再次 .

必是那贼又来了，

[ai] ['kænɒt] [fə'gɪv] [hɪm] .
I cannot forgive him .
我 不能 原谅 他 :

吾是不能饶他的。”

[li:][hwa:n] [sed] :
Li Huan said :
李 欢 说 :

李环说：

" [hi:; hi][dʒʌst] [slæfəd] [ɛm 'i:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] . "
" He just slashed me with his knife . "
" 他 只是 削减 我 和 他的 刀 . "

“方才被他砍了一刀，

[ai] [ju:st] [ðə; ði][ʻaɪən][fæn][ʻpaʊdə(r)] .
I used the Iron Fan Powder .
我 用过的 这 铁 扇子 粉末 :

我上了铁扇散，

[ðə; ði][ʻɪndʒəri][hæz; həz] [hi:ld] .
The injury has healed .
这 受伤 有 已治愈 :

伤已好了，

[ðɪs] ['bɑ:stəd; 'bæstəd][məst; məst][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [tə'deɪ] .
This bastard must be punished today .
这 混蛋 必须 是 受到惩罚 今天 :

今日必要结果这混帐东西。”

[ʃen] [ku:i:] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk'ja:d] .
Sheng Kui came to the backyard .
盛 奎 来了 到 这 后院 :

胜奎来至后院，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [gʊd] ['skaʊndrəl] ! "
" What a good scoundrel ! "
" 什么 一个 好的 恶棍 ! "

“好匹夫，

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] [ə'gen] ! "
" What are you doing here again ! "
" 什么 是 你 正在做 这里 再次 ! "

你又在我这里搅哪！ ”

[ʃen] [sɔ:] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] ['grænfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd][wu:][dʒi:][hæd; həd][ɔ:l] [ə'raɪvd] .
Sheng Yuhuan saw that her grandfather and Wu Jie had all arrived .
盛 玉环 锯 那 她 祖父 和 吴 杰 有 全部 到达的 :

胜玉环见祖父同武杰全到，

[ʃi:; ʃi] ['brændɪʃ] [ðə; ði] [naɪf] .
She brandished the knife .
她 挥舞 这 刀 :

她把刀一摆，

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ʻsɜ:k(ə)l] ,
Jump out of the circle ,
跳 出去 的 这 圆圈 ,

跳出圈外，

[ʃiː; ʃi] [went] [bæk] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ruːm] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒd] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .
She went back to her room and changed her clothes .
她 去 后退 到 她 房间 和 已更改 她 衣服 .

又回到房中换好了衣裳，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [θiːvz] [ə'gen] .
They went out to fight the thieves again .
他们 去 出去 到 斗争 这 窃贼 再次 .

出来与贼人再战。

[kiːuːdʒuː] [sɔː] [ðæt] [jɪn] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈtɜːnɪŋ] [ðə; ði] [dɑːt] [paʊtʃ] [ɪn'saɪd] [aʊt] .
Qiuju saw that Yin Liang was turning the dart pouch inside out .
秋菊 锯 那 阴 梁 曾是 转弯 这 镖 小袋 里面 出去 .

那秋菊瞧见尹亮把镖囊朝里，

[ˈnəʊɪŋ] [hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [teɪk] [aɪ 'tiː] [aʊt] ,
Knowing he couldn't take it out ,
会心 他 不能 拿 它 出去 ,

知他掏不出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈkwɪkli] , [teɪk] [hɪm] ! "
" Quickly , take him ! "
" 迅速地 , 拿 他 ! "

“你们快拿他，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [dɑːt] .
He couldn't pull out the dart .
他 不能 拉 出去 这 镖 .

他掏不出镖来了。

[hiː; hi] [stəʊl] [ˈaʊə(r)] [gɜːrlz] [dɑːt] [bæg] .
He stole our girl's dart bag .
他 偷窃 我们的 女孩们 镖 包 .

他把我们姑娘的镖袋偷去，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [taɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɑːt] [bæg] .
It was tied to his dart bag .
它 曾是 系 到 他的 镖 包 .

系在他的镖袋上，

[bʌt; bət] [ðə; ði] [ɪn'saɪd] [ˈfeɪsɪz] [aʊt] .
But the inside faces out .
但 这 里面 面孔 出去 .

可是里儿朝外，

[hiː; hi] [ˈkænɒt] [drɔː] [hɪz; ɪz] [dɑːt] .
He cannot draw his dart .
他 不能 画 他的 镖 .

他不能掏镖，

" [ˈkwɪkli] , [juːz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] [tuː; tə] [ə'tæk] [hɪm] ! "
" Quickly , use your hidden weapons to attack him ! "
" 迅速地 , 使用 你的 隐 武器 到 攻击 他 ! "

你们快用暗器打他吧！ "

[wuː] [dʒiːz] [aɪz] [tɜːnd] [red] [wɪð] [ˈæŋɡə(r)] .
Wu Jie's eyes turned red with anger .
吴 杰的 眼睛 转向 红色的 和 愤怒 .

那武杰眼都气红了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ? "
" **What's your name ?** "
" 是什么 你的 姓名 ? "

“我问你叫什么名字？”

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ,
If you are a hero ,
如果 你 是 一个 英雄 ,

你要是英雄，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪ ˈti:] [dəˈrektli] ;
Just say it directly ;
只是 说 它 直接地 ;

你就直说；

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɜ:rnɪt] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ,
If you weren't a hero ,
如果 你 不是 一个 英雄 ,

你要不是英雄，

[ju:; jʊ][dʒʌst][dəʊnt][deə(r)][tu:; tə] [seɪ] [aɪ ˈti:] .
You just don't dare to say it .
你 只是 不 敢 到 说 它 .

你就不敢说。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [wu:][dʒi:z] [wɜ:dʒ] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [ˈgæðərɪŋ] [bi:] [jɪn] [liɑ:ŋ] . . .
Upon hearing Wu Jie's words , the flower - gathering bee Yin Liang . . .
之上 听力 吴 杰的 字 , 这 花 - 采集 蜜蜂 阴 梁 . . .

那采花蜂尹亮一听武杰之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" **Young man !** "
" 年轻的 男人 ! "

“小辈！

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈmɑ:stə(r)][ˈnevə(r)] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
The eldest master never changed his name .
这 长子 掌握 绝不 已更改 他的 姓名 .

大太爷行不更名，

[hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] .
He will not change his surname .
他 将要 不是 改变 他的 姓 .

坐不改姓，

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [jɪn] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [liɑ:ŋ] .
My surname is Yin and my given name is Liang .
我的 姓 是 阴 和 我的 给定 姓名 是 梁 .

我姓尹名亮，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] ,
Nicknamed the flower - collecting bee ,
绰号 这 花 - 收集 蜜蜂 ,

外号人称采花蜂，

[keɪm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkəlɪ] [tuː; tə] ['bɒrəʊ] ['mʌni] [fɔː(r); fə(r)][ˈtræv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
came today specifically to borrow money for travel expenses .
来了 今天 具体来说 到 借 钱 为了 旅行 开支 .

今日特意来借盘费。”

[ʃeŋ] [kuːiː] [juːst] [ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔːrtʃɪz] [tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði] [weɪ] .
Sheng Kui used lanterns and torches to light the way .
盛 奎 用过的 灯笼 和 火炬 到 光 这 方式 .

胜奎借着灯笼火把，

[ɪts] [ˈveri] [klɪə(r)] .
It's very clear .
它是 非常 清除 .

瞧得甚是明白，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ! "

“小辈！

[juː; jʊ] [prəʊbd] [maɪ][dɔː(r)][ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
You probed my door during the day .
你 探测 我的 门 期间 这 天 .

你白天在我门首探道，

[aɪ] [ɔːl'reɪ] [ŋjuː] [ə'baʊt] [juː; jʊ] .
I already knew about you .
我 已经 知道 关于 你 .

老夫就已知道了你。

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [pɪk] ['flaʊəz] ?
You dare to come here to pick flowers ?
你 敢 到 来 这里 到 挑选 花朵 ?

你今敢来这里采花，

彭公案

第67/212页

[hiː hi][ˈiːv(ə)n] [prɪˈtendɪd] [tuː; tə][biː bi][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .

He even pretended to be a good person .
他 甚至 假装 到 是 一个 好的 人 .

还充好人。

[juː jʊ] [ˈneɪmləs] [ˈhəʊbədi] ,

You nameless nobody ,
你 无名 无人 ,

你这无名的小辈，

[aɪ][hæv; həv][juː; jʊ][ɪn][maɪ][grɑːsp] [təˈdeɪ] .

I have you in my grasp today .
我 有 你 在 我的 抓牢 今天 .

我今日拿住你，

[hiː hi][mʌst; məst][biː bi] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɔːˈθɒrətɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .

He must be handed over to the authorities for punishment .
他 必须 是 递交 超过 到 这 当局 为了 惩罚 .

定要送官治罪，

[ðɪs] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ][let][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] .

This will also let you know how powerful Shengjia Village is .
这 将要 还 让 你 知道 如何 强大的 - 村庄 是 .

也叫你知道胜家寨的厉害。”

[ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [biː] [jɪn] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][ˈlɪt(ə)l] [ˈskoːpiən] [wuː][dʒiː][gɒt][ˈɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] .

Flower - collecting bee Yin Liang and little scorpion Wu Jie got into a fight .
花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 和 小的 蝎 吴 杰 得到 进入 一个 斗争 .

采花蜂尹亮与小蝎子武杰动着手，

[ðen] , [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈfɑːmhænd] , [iːtʃ] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwepən] , [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .

Then , a group of farmhands , each carrying a weapon , surrounded them .
然后 , 一个 团体 的 农场工人 , 每个 携带 一个 武器 , 包围 他们 .

又见众庄丁各带兵刃围绕上来，

[hiː hi] [njuː] [ðæt] - [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz][nɒt][tuː; tə][biː bi] [ˈtraɪfl] [wɪð] .

He knew that Shengjia Village was not to be trifled with .
他 知道 那 - 村庄 曾是 不是 到 是 琐碎 和 .

他知道这胜家寨不是好惹的，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn][ˈjuːzɪŋ] [kənˈsiːld] [ˈwepənz] ,

Specializing in using concealed weapons ,
专业化 在 使用 暗 武器 ,

专讲打暗器，

[hiː hi] [ˈkʊd(ə)nt] [rɪˈtriːv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [dɑːt] .

He couldn't retrieve his own dart .
他 不能 取回 他的 自己的 镖 .

自己的镖又取不出来，

[ɔːl][aɪ][kʊd; kəd] [seɪ] [wɒz; wəz] :

All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :

只得说：

" [heɪ] ！ "

" **Hey** ！ "

" 嘿 ！ "

“呸！

[bɑː'beəriən] , [doʊnt][traɪ][tuː; tə][biː; bi] [tʌf] .

Barbarian , don't try to be tough .

野蛮人 , 不 尝试 到 是 艰难的 .

蛮子休要逞强，

[ɪk'skjuːs][em 'iː] .

Excuse me .

原谅 我 .

我失陪了。”

[wuː][dʒiː] [sed] :

Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

[juː; jʊ] [kænt] [liːv] .

You can't leave .

你 不能 离开 .

“你走不了，

[aɪ][woʊnt][biː; bi][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [ʌn'tɪl] [aɪ][ˈkæptʃə(r)][juː; jʊ] .

I won't be a hero until I capture you .

我 惯于 是 一个 英雄 直到 我 捕获 你 .

我非拿住你不算英雄。”

[ˈfɒləʊ] [ˈkləʊsli] [bɪ'hɑɪnd] .

Follow closely behind .

跟随 密切 在后面 .

紧紧跟在背后，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [fiːt] [ə'pɑːt] .

The two were more than ten feet apart .

这 二 是 更多的 比 十 脚 除 .

二人相离有一丈多远，

[ˈflaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [ˈbiːz] [klaɪm] ['bɒntə][ðə; ði] [ruːf] .

Flower - collecting bees climb onto the roof .

花 - 收集 蜜蜂 爬 到 这 屋顶 .

采花蜂上房，

[wuː][dʒiː][ˈɔːlsəʊ] [went] [ʌp] ['bɒntə][ðə; ði] [ruːf] .

Wu Jie also went up onto the roof .

吴 杰 还 去 向上 到 这 屋顶 .

武杰也上房。

[ðə; ði] [tuː] [liːpt] [ə'kros] ['ruːftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] .

The two leaped across rooftops and ridges .

这 二 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 .

二人蹿房越脊，

[ə'pɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ'iːst] ['kɔːnə(r)][pɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'kləʊʒə(r)] [wɔːl] ,

Upon reaching the southeast corner of the enclosure wall ,

之上 到达 这 东南 角落 的 这 外壳 墙 ,

到了东南角的围子墙上，

[ðə; ði][ˈnektə(r)] - [kə'lektɪŋ] [biː] [klaɪmd] ['bɒntə][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [əʊvə(r)][aɪ 'tiː] .

The nectar - collecting bee climbed onto the wall and jumped over it .

这 花蜜 - 收集 蜜蜂 攀登 到 这 墙 和 跳了起来 超过 它 .

采花蜂上墙跳出墙外。

[wʊ:][dʒi:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈfi:tʃəd] [ɒn][ðə; ði][wɔ:l] .
Wu Jie was also featured on the wall .
吴 杰 曾是 还 特色 在 这 墙 .
武杰也上了墙，
[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [wɒz; wəz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em ˈi:] .
The flower - collecting bee was right in front of me .
这 花 - 收集 蜜蜂 曾是 正确的 在 正面 的 我 .
见采花蜂就在眼前。

[wʊ:][dʒi:] [stept] [ˈfɔ:wəd] ,
Wu Jie stepped forward ,
吴 杰 步 向前 ,
武杰上前，
[əˈprəʊtʃɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [jɪn] [liɑ:ŋ] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] .
Approaching behind Yin Liang , the flower - collecting bee .
接近 在后面 阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 .
将至采花蜂尹亮的背后，

[hi:; hi] [ˈlɪftɪd] [hɪz; ɪz][leg][ænd; ənd] [kɪkt] [aʊt] .
He lifted his leg and kicked out .
他 抬起 他的 腿 和 踢 出去 .
提起腿来一脚踢去，
[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði][ˈnektə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [daʊn] .
He kicked the nectar - collecting bee down .
他 踢 这 花蜜 - 收集 蜜蜂 向下 .
就将采花蜂踢倒，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .
摔于地下。
[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [li:][hwɑ:n] ,
At this time , Li Huan ,
在 这 时间 , 李 欢 ,
此时李环、

[li:][pi:ɪˈaɪ][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [kəmˈpænjən] [ˈɔ:lsəʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [si:n] .
Li Pei and her companion also arrived at the scene .
李 裴 和 她 伴侣 还 到达的 在 这 场景 .
李佩二人也赶到此处，
[fɜ:st] , [taɪ][ðə; ði] [θi:f] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊp] .
First , tie the thief up with a rope .
第一的 , 领带 这 贼 向上 和 一个 绳索 .
先用绳子将贼人捆好，

[ˈentə(r)] [θru:] [ðə; ði][west] [geɪt] .
Enter through the west gate .
进入 通过 这 西方 门 .
从西边大门进去，
[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [ˈkærid] [tu:; tə][ðə; ði][hɔ:l] .
The thief was carried to the hall .
这 贼 曾是 携带 到 这 大厅 .
将贼人抬至大厅。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ə; eɪ] [ˈɡæðərɪŋ] [ɒv; əv] [θiːvz] [æt; ət] - ; [suː] [jɔŋluː] -
Chapter 88 : A Gathering of Thieves at Xihuangzhuang ; Su Yonglu Spyfully
章 - : 一个 采集 的 窃贼 在 - ; 苏 永禄 -
[ɪn'vestɪgeɪts] [ðə; ði] [θiːvz] - [den]
Investigates the Thieves ' Den
调查 这 窃贼 - 丹

第八十八回 群贼聚会溪皇庄 苏永禄偷探贼穴

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [biː] [jɪn] [lɪɑːŋ] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] ,
It is said that the flower - collecting bee Yin Liang jumped over the wall ,
它 是 说 那 这 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 跳了起来 超过 这 墙 ,
话说采花蜂尹亮跳出墙外，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][wuː][dʒiː] .
He was kicked down by Wu Jie .
他 曾是 踢 向下 经过 吴 杰 .

被武杰一脚踢倒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][taɪd] [ʌp] [ænd; ənd] [ˈkærid] [tuː; tə][ðə; ði][hɔːl] .
They were tied up and carried to the hall .
他们 是 系 向上 和 携带 到 这 大厅 .

捆上抬至大厅，

[ðə; ði] [ˈlæntənz] [wɜː(r); wə(r)] [lɪt] .
The lanterns were lit .
这 灯笼 是 点燃 .

点上了灯笼，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɪ'luːmɪneɪtɪd] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'tiː][wɜː(r); wə(r)] [ˈdeɪtaɪm] .
It was illuminated as if it were daytime .
它 曾是 照明 作为 如果 它 是 白天 .

照耀得如同白昼。

[ʃen] - [kuːiː] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [hæd; həd] [biːn] [ˈkæptəd] .
Sheng - kui heard that the thief had been captured .
盛 - 奎 听到 那 这 贼 有 到过 捕获 .

胜奎听见贼人已被拿住，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
He immediately ordered them to be brought up .
他 立即地 订购 他们 到 是 带来 向上 .

立刻吩咐带了上来。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈkærid] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][hɔːl] [ænd; ənd] [pʊt] [aɪ 'tiː] [daʊn] .
The family carried it to the front of the hall and put it down .
这 家庭 携带 它 到 这 正面 的 这 大厅 和 放 它 向下 .

家人抬至厅前放下，

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [biː] .
This person is not a flower - collecting bee .
这 人 是 不是 一个 花 - 收集 蜜蜂 .

“这人不是采花蜂，

[juː; jʊ] [tʊk] [ðə; ði] [rɒŋ] [wʌn] .
You took the wrong one .
你 采取 这 错误的 一 .

你等拿错了。

[ˈɑːftə(r)] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After fighting for half a day ,
后 斗争 为了 一半 一个 天 ,

战了半天，

[daʊnt][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðə; ði] [θiːf] ?
Don't you recognize the thief ?
不 你 认出 这 贼 ?

还不认得那贼吗？

[dʒʌst][juː; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] .
Just you wait and see .
只是 你 等待 和 看 .

你等来瞧，

[ðæt] [θiːf] [hæd; həd][ə; eɪ][feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] .
That thief had a fair complexion .
那 贼 有 一个 公平的 肤色 .

那个贼他是白净面皮，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [dɑːk] [kəm'plekʃ(ə)n] .
This person has a dark complexion .
这 人 有 一个 黑暗的 肤色 .

此人是黑脸膛，

[ðæts] [nɒt] [raɪt] .
That's not right .
那就是 不是 正确的 .

这就不对了。”

[ðə; ði] [baʊnd] [mæn] [sed] :
The bound man said :
这 边界 男人 说 :

那被捆的人说：

[pliːz] [let][,em 'iː][gəʊ] , ['evriwʌn] .
Please let me go , everyone .
请 让 我 去 , 每个人 .

“众位把我放开吧，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][skwɒd] [ɪn] ['kaʊntɪ] , ['hə'næn] ['prɒvɪns] .
I am the head of the squad in Shangcai County , Henan Province .
我 是 这 头 的 这 队 在 上蔡 县 , 河南 省 .

我是河南上蔡县的班头，

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] ['ɔːdəd] [,em 'iː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kə'lekt] [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ]
The county magistrate ordered me to come and collect the flower - collecting
这 县 地方法官 订购 我 到 来 和 收集 这 花 - 收集
['biːz] .
bees .
蜜蜂 .

奉县谕来拿采花蜂的。

[juː; jʊ][ɔːl][dʊənt] [bɪ'li:v] [aɪ 'tiː] ,
You all don't believe it ,
你 全部 不 相信 它 ,

众位不信，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['wɒrənt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mænhʌnt] .
I have a warrant for a manhunt .
我 有 一个 保证 为了 一个 追捕 .

我有海捕公文。”

[suː] [jɒŋluː] [ðen] [ɑːskt] [tʊ] [ʃen] [tuː; tə] [kætʃ] ['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] ['biːz] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] [seɪnts]
Su Yonglu then asked Xu Sheng to catch flower - collecting bees at the Three Saints
苏 永禄 然后 问 徐 盛 到 抓住 花 - 收集 蜜蜂 在 这 三 圣徒队
[ˈtemp(ə)l] .
Temple .
寺庙 .

苏永禄便把在那三圣庙请徐胜捉采花蜂，

[ðeɪ] [met] [oʊ'jɑːŋ] [diː][ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['mæɪɪdʒ]
They met Ouyang De inside the temple because he had lost his marriage
他们 遇见 欧阳 德 里面 这 寺庙 因为 他 有 丢失的 他的 婚姻
[sə'tɪfɪkət] .
certificate .
证书 .

在庙内遇见欧阳德丢了婚书之故，

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [spiːtʃ] .
He gave a speech .
他 给予 一个 演讲 .

说了一番。

[ʃen] - [kuːiː] [rɪ'liːst] [suː] [jɒŋ] - ['lʌ; luː][ænd; ænd] [sed] :
Sheng - kui released Su Yong - lu and said :
盛 - 奎 发布 苏 永 - 鲁 和 说 :

胜奎把苏永禄放开说：

" [ðæt] [mʌst; məst][biː; bi] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "
" That must be difficult for you . "
" 那 必须 是 难的 为了 你 . "

“这倒难为你了。”

[suː] [jɒŋluː] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mæənə(r)] , "
" Master of the Manor , "
" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[aɪ][ɔːlsəʊ] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði] [faɪv] ['blesɪŋz] [diː'tɒksɪfaɪɪŋ] ['paʊdə(r)] .
I also request the Five Blessings Detoxifying Powder .
我 还 要求 这 五 祝福 排毒 粉末 .

还求赏五福化毒散、

[tuː] ['pɔːʃənz] [ɒv; əv] - [diː'tɒksɪfaɪɪŋ] [ɔːɪntmənt]
Two portions of Babao Detoxifying Ointment
二 部分 的 - 排毒 软膏

八宝拔毒膏二份，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [nemd] [zəd.ju:'aɪ] ['ju:tʃɪ] [fɛŋ] [ju] .
I have a friend named Zui Yuchi Feng Yu .
我 有 一个 朋友 命名 醉 宇智 冯 于 .

我有个朋友叫醉尉迟冯玉，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stʌŋ] [baɪ][ə; eɪ] ['venəməs] [dɑ:t][frɒm; frəm][ə; eɪ]['nektə(r)] - [kə'lektɪŋ] [biː] .
He was stung by a venomous dart from a nectar - collecting bee .
他 曾是 被蜇了 经过 一个 有毒 镖 从 一个 花蜜 - 收集 蜜蜂 .

他受了采花蜂的毒药镖伤。”

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

[ˈðə; ði] [ˈsɔːdzmənʃɪp] ['præktɪst] [baɪ] [ðəʊz] ['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] ['biːz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['pɔɪz(ə)nd]
" The swordsmanship practiced by those flower - collecting bees and the poisoned
" 这 剑术 练习 经过 那些 花 - 收集 蜜蜂 和 这 中毒

[dɑ:ts] [ðeɪ] ['faɪəd] . . . "
darts they fired . . . "
飞镖 他们 被解雇 . . . "

“那采花蜂所练刀法和所打的毒镖，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈsiːkrət] [tek'ni:k] [pɑːst] [daʊn] [wɪ'ðɪn] [maɪ][sekt] .
This is a secret technique passed down within my sect .
这 是 一个 秘密 技术 通过了 向下 之内 我的 教派 .

乃吾门中秘传，

[huːz] [dɪ'saɪp(ə)][ɪz][hiː; hi] ?
Whose disciple is he ?
谁 弟子 是 他 ?

不知他是何人门徒？ ”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [ə'baʊt] [ðɪs] ['pɜːrsənz] ['bækgraʊnd] .
I have no idea about this person's background .
我 有 不 主意 关于 这 人的 背景 .

“此人来历我倒不知。

[aɪ] [hɜːd] ['pi:p(ə)] [seɪ] [ðæt]
I heard people say that
我 听到 人们 说 那

我听人传说，

[ðəʊz] [hu:] [ti:tʃ] ['pɔɪz(ə)n] [dɑ:ts] ,
Those who teach poison darts ,
那些 WHO 教 毒 飞镖 ,

传授毒药镖的，

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [laɪz][ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['bʊlɪt] ['faɪə(r)][ˈdræɡən] [stiːd] [daɪ] - .
To the south lies the Divine Bullet Fire Dragon Steed Dai Shengqi .
到 这 南 谎言 这 神圣的 子弹 火 龙 骏马 戴 - .

在南边就是神弹子火龙驹戴胜其，

[hiː; hi] [tɔ:t] [tu:] [ə'prentɪsɪz] .
He taught two apprentices .
他 教授 二 学徒 .

他传授了两个徒弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˌʌn'həʊn] .
His name is unknown .
他的 姓名 是 未知 :

并不知其姓名，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [hi:; hi][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] .
Or perhaps he was one of his disciples .
或者 也许 他 曾是 一 的 他的 门徒 :

或者就是他的门徒。”

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

[daɪ] - [ɪz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [sekt] .
Dai Shengqi is a disciple of the sect .
戴 - 是 一个 弟子 的 这 教派 :

“戴胜其是门中弟子，

[aɪ][hæd; həd] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
I had known for a long time that he had become a monk .
我 有 已知 为了 一个 长的 时间 那 他 有 变得 一个 僧 :

我久已知道他出家了，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][ək'sept] [ðɪs] ['wɪkɪd] [dɪ'saɪp(ə)] [ə'gen] ?
Why did you accept this wicked disciple again ?
为什么 做过 你 接受 这 邪恶 弟子 再次 ?

为何又收下这个万恶徒弟，

[haʊ] ['ʌtəli] ['heɪtfl] !
How utterly hateful !
如何 完全地 可恶 !

真真可恨！

[aɪl] [get][ju:; jʊ][ɔ:(r); jə(r)]['medsn; 'medɪsn] .
I'll get you your medicine .
患病的 得到 你 你的 药品 :

我给你拿药去。”

[ʃen] [ku:i:] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'tri:vɪd] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] .
Sheng Kui went to the back and retrieved the medicine .
盛 奎 去 到 这 后退 和 已检索 这 药品 :

胜奎至后面把药取来，

[su:] [jɒŋlu:] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Su Yonglu accepted the money and then took his leave .
苏 永禄 公认 这 钱 和 然后 采取 他的 离开 :

苏永禄收下便告辞走了。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['bəʊ'æn] ['sekənd] [prɪ'fektʃərəl] ['gʌvənmənt] ['bɒfɪs] ,
Arriving at the Bao'an Second Prefectural Government Office ,
抵达 在 这 宝安 第二 县 政府 办公室 ,

来到保安二府衙门，

[faɪnd][ˈʌŋk(ə)] [saɪ][ænd; ənd] [tʃen] [tʃɪŋ] ,
Find Uncle Sai and Chen Qing ,
寻找 叔叔 赛 和 陈 青 ,

找着赛叔宝陈清，

[gɪv] [hɪm][ðə; ði]['plɑ:stə(r)][tu:; tə] [help] [fɛŋ] [ju] .
Give him the plaster to help Feng Yu .
给 他 这 石膏 到 帮助 冯 于 :

把膏药给他去解救冯玉，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] ['medsn; 'medɪsn][wɒz; wəz] [sent] [həʊm] [tu;; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
The remaining medicine was sent home to save his elder brother .
这 其余的 药品 曾是 发送 家 到 节省 他的 长老 兄弟 .

下余之药便寄至家中救他大哥，

[ðæts] [ə'hʌðə(r)] ['stɔ:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[su:] [jɒŋlu:] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ˈflaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] ['bi:z] [ɪn] ['veəriəs]
Su Yonglu searched for the whereabouts of flower - collecting bees in various
苏 永禄 搜索 为了 这 下落 的 花 - 收集 蜜蜂 在 各种各样的
[ˈpleɪsɪz] .
places .
地方 .

单说苏永禄在各处访查采花蜂的下落，

[ðeɪ] [left] ['pri:fektʃə(r)] [ðæt] [deɪ] .
They left Xuanhua Prefecture that day .
他们 左边 宣华 州 那 天 .

这天出了宣化府，

[ðeɪ] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] [ˌhwaɪ'ɑ:n] ['kɑʊntɪ] .
They headed towards Huai'an County .
他们 标题 向 淮安 县 .

奔怀安县而去。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɔ:kɪŋ] ,
As they were walking ,
作为 他们 是 步行 ,

正走着，

[dju:] [tu;; tə][ðə; ði][hɒt] ['weðə(r)] ,
Due to the hot weather ,
到期的 到 这 热的 天气 ,

因天气炎热，

[aɪ] [wɒnt] [tu;; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [tu;; tə] [rest] [ɪn] .
I want to find a village to rest in .
我 想 到 寻找 一个 村庄 到 休息 在 .

想找个村庄歇息。

[tu;; tə][ðə; ði] [i:st] , [ə; eɪ] [dens] ['fɒrɪst] [kʊd; kəd][bi;; bi] [si:n] .
To the east , a dense forest could be seen .
到 这 东方 , 一个 稠密 森林 可以 是 已见 .

只见正东林木森森，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['mænə(r)] [haʊs] .
It is a manor house .
它 是 一个 庄园 房子 .

是所庄院，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] ['ɜ:θn] ['plætʃɔ:m] [ɪn] [frʌnt] .
There was an earthen platform in front .
那里 曾是 一个 土 平台 在 正面 .

前有一座土台，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['pi:p(ə)] ['stændɪŋ] [ɒn][aɪ 'ti:] .
There were more than a dozen people standing on it .
那里 是 更多的 比 一个 打 人们 常设 在 它 .

上面站了十数个人，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz] [jɪn] [lɪɑ:n] , [ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] .
Among them was Yin Liang , a flower - collecting bee .
之中 他们 曾是 阴 梁 , 一个 花 - 收集 蜜蜂 .

内中就有采花蜂尹亮。

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)][wu:] [ˌtaɪˈɑ:n] , [ðə; ði] [ɡri:n] - [heəd] [ˈlaɪən] .
The others are Wu Taishan , the Green - haired Lion .
这 其他的 是 吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 .

其他是青毛狮子吴太山、

[fæn] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [æks][ˈma:stə(r)] ,
Fan Cheng , the Great Axe Master ,
扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,

大斧将赛咬金樊成、

[red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)] [ma:] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -

赤发灵官马道青、

[daɪ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡɒd] [ɒv; əv] [pleɪɡ]
Dai Cheng , the God of Plague
戴 程 , 这 上帝 的 瘟疫

赛瘟神戴成、

[ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jæŋ] [dʒi:ˈmɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明、

[wu:][ˈdʒu:əʊ] [wɪð] [tu:] [ˈtʃi:ˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ənd][ʃi:,eɪ][dʒi:] [wu:] [fɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰、

[red] - [aɪd] [wɒlf] [jæŋ] [tʃʌn]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

- -
Huangmaohou Liji
- -

黄毛吼李吉、

[ˈɡəʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl][di:ˈju:][ˈru:i] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,

金鞭将杜瑞、

[ˈflaʊə(r)] [fɔ:k] [wɪl] [di:ˈju:][maʊ] ,
Flower fork will Du Mao ,
花 叉 将要 杜 毛泽东 ,

花叉将杜茂、

[ˈskaɪhɔːk] [dʊˈɑːn] [wɛntʃɛŋ] ,
Skyhawk Duan Wencheng ,
天鹰 段 文城 ,

钻天鹞子段文成、

[dʒiːˈæŋ] [wæŋ] , [huː] [wɒz; wəz][ˈkɒmpərəb(ə)l][tuː; tə][liː][kuːiː] ,
Jiang Wang , who was comparable to Li Kui ,
江 王 , WHO 曾是 可比 到 李 奎 ,

赛李逵蒋旺，

[ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [nəʊˈtɔːriəs] [θiːvz] .
This group of people were all notorious thieves .
这 团体 的 人们 是 全部 臭名昭著 窃贼 .

这伙人皆是江洋大盗。

[ɪnˈsaɪd][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ˈgəʊldən] [naɪf] [ˈdʒen(ə)rəl] [dʒɪŋlɒŋ] ,
Inside is also the Golden Knife General Jinglong ,
里面 是 还 这 金的 刀 一般的 景龙 ,

内中还有金刀将于景龙、

[ˈswɒləʊθ] [ˈflaɪɪŋ] [kɪk] [juˈɑːn] -
Swallow Flying Kick Yuan Tianhua
吞 飞行 踢 元 -

燕子风飞腿袁天化、

[mɛŋ] [ˈʃaʊˈpɪŋ] , [ðə; ði] [eɪt] [dəˈrek(ə)nz] [dɪˈvaɪn] [dɑːt]
Meng Xiaoping , the Eight Directions Divine Dart
孟 小平 , 这 八 方向 神圣的 镖

镇八方神镖孟小平，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [kʊd; kəd] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [liːp] [əˈkrɒs] [ˈruːftɒp] .
They were all people who could scale walls and leap across rooftops .
他们 是 全部 人们 WHO 可以 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .

皆是飞檐走壁之人。

[suː] [jɒŋluː] [dɪd] [nɒt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] .
Su Yonglu did not recognize him .
苏 永禄 做过 不是 认出 他 .

苏永禄并不认得，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [aɪ] [ˈkænɒt] [dɪˈfiːt] [jɪn] [lɪɑːŋ] [əˈləʊn] . "
" I cannot defeat Yin Liang alone . "
" 我 不能 击败 阴 梁 独自的 . "

“尹亮一人我尚且不能胜他，

[brɪˈsaɪdz] , [aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [ˈsiːkrətli] [əbˈzɜːv] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] .
Besides , I couldn't help but secretly observe these people .
除了 , 我 不能 帮助 但 偷偷 观察 这些 人们 .

何况这些人我不免在暗中偷瞧，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [ˈfɜːðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[jɪn] [liɑ:ŋ] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] , [hæz; həz][fled][frɒm; frəm] - [tu:; tə]
Yin Liang , the flower - collecting bee , has fled from Shengjiazhai to
阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 , 有 逃亡 从 - 到

Xihuangzhuang .

采花蜂尹亮已从胜家寨逃至了溪皇庄。

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪˈsteɪt] [ɪz] [nemd] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] - .
The owner of this estate is named Hua Deyun .
这 所有者 的 这 财产 是 命名 华 德云 .

这里庄主叫花得云，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:][deɪu:] [frɒm; frəm] - .
He is the second brother of Hua Deyu from Beixinzhuang .
他 是 这 第二 兄弟 的 华 德宇 从 北新庄 .

乃北新庄花得雨的二哥。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [greɪn] [ˈstɔ:haʊs] [fɔ:(r); fə(r)] [prɪns] [jʊ:z]
He was also the head of the imperial grain storehouse for Prince Yu's
他 曾是 还 这 头 的 这 帝国 粮食 库 为了 王子 余氏
[ˈhaʊshəʊld] .
household .
家庭 .

他也是裕王府的皇粮庄头，

[ˈhævɪŋ] [ˈmɑ:stəd] [ə; eɪ][set][ɒv; əv] [ˈskɪlz] ,
Having mastered a set of skills ,
拥有 精通 一个 放 的 技能 ,

练得一身本领，

[aɪ] [lʌv] [tu:; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
I love to make friends with heroes from all over the world .
我 爱 到 制作 朋友们 和 英雄 从 全部 超过 这 世界 .

爱交天下英雄。

[hi:; hi][hæd; həd][dʊˈɑ:n] [wentʃən] , [ðə; ði] [ˈskaiħɔ:k] , [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] .
He had Duan Wencheng , the Skyhawk , under his command .
他 有 段 文城 , 这 天鹰 , 在下面 他的 命令 .

他手下有钻天鹞子段文成、

[dʒɪŋ][ˈdɑ:əʊ] [wɪl] [bi:; bi] [dʒɪŋlɒŋ] ,
Jin Dao will be Jinglong ,
斤 道 将要 是 景龙 ,

金刀将于景龙、

[ˈswɒləʊ] [ˈflaɪŋ] [kɪk] [juˈɑ:n] -
Swallow Flying Kick Yuan Tianhua
吞 飞行 踢 元 -

燕子风飞腿袁天化、

[men] [ˈʃaʊˈpɪŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] , [ðə; ði] [eɪt] [dəˈrek(ə)nz] [dɪˈvaɪn] [ˈes(ə)ns] .
Meng Xiaoping and others , the Eight Directions Divine Essence .
孟 小平 和 其他的 , 这 八 方向 神圣的 本质 .

镇八方神镖孟小平等，

[ði:z] [fɔ:(r)] [men] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊˈtɔ:riəs] [ˈbəəndɪts] .
These four men were also notorious bandits .
这些 四 男人 是 还 臭名昭著 强盗 .

此四人也是江洋大盗，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [ɪz] [prəˈtektɪd] [ɪn] .
Hua Deyun is protected in Xihuangzhuang .
华 是 受保护 在

在溪皇庄保着花得云，

[meɪk] [frendz] [wɪð] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] [wɜːld] ,
Make friends with heroes from all over the world ,
制作 朋友们 和 英雄 从 全部 超过 这 世界 ,
结交天下英雄，

[ðen] [keɪm] [əˈnʌðə(r)] [wʌn] , [dʒiːˈæŋ] [wæŋ] , [huː] [ˈraɪvəl] [liː][kuːiː] .
Then came another one , Jiang Wang , who rivaled Li Kui .
然后 来了 其他 一 , 江 王 , WHO 竞争对手 李 奎 .
后又来了一个赛李逵蒋旺，

[ˈhɪə(r)] [ðeɪ] [dɪˈvaɪd][ðə; ðɪ] [spɔɪlz] .
Here they divide the spoils .
这里 他们 划分 这 战利品 .

在此分赃。

[wuː] [taɪˈʃɑːn] , [ðə; ðɪ] [ɡriːn] - [heəd] [ˈlaɪən] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə][dʒɔɪn][hɪm] .
Wu Taishan , the Green - haired Lion , and others also came to join him .
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 , 和 其他的 还 来了 到 加入 他 .
青毛狮子吴太山等也来投奔于他。

[naʊ] , [ðə; ðɪ][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [biː] [jɪn] [lɪɑːŋ] [hæz; həz] [kʌm] [ˈhɪə(r)] [əˈɡen] .
Now , the flower - collecting bee Yin Liang has come here again .
现在 , 这 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 有 来 这里 再次 .
如今采花蜂尹亮又投到了这里来。

[suː] [jɔŋluː] [ˌʌndəˈstʊd] [ðɪs] [ˈkliəli] .
Su Yonglu understood this clearly .
苏 永禄 理解 这 清楚地 .

苏永禄瞧得明白，

[wiː; wi] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈkwaɪət] [pleɪs] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈdɪnə(r)] .
We found a quiet place to have dinner .
我们 成立 一个 安静的 地方 到 有 晚餐 .

找了个僻静之所吃了晚饭，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [let] [ˌem ˈiː][gəʊ][ænd; ənd] [skaʊt] [ðə; ðɪ][ˈmænə(r)] [fɜːst] . "
" Let me go and scout the manor first . "
" 让 我 去 和 侦察 这 庄园 第一的 . "

“待我先去探庄，

[ðen] [gəʊ][tuː; tə] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] .
Then go to Xuanhua Prefecture to report to Imperial Envoy Peng .
然后 去 到 宣华 州 到 报告 到 帝国 使者 彭 .

再去宣化府禀报钦差彭大人，

[aɪ] [begd] [hɪm][tuː; tə][send][ˌem ˈiː] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
I begged him to send me officers and soldiers .
我 乞求 他 到 发送 我 警官 和 士兵 .

求他给我派官兵，

[ɔː(r)] [pəˈhæps] [send] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈhɪərəʊz] .
Or perhaps send one of his heroes .
或者 也许 发送 一 的 他的 英雄 .

或派他手下的英雄亦好。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [meɪd] .
The decision has been made .
这 决定 有 到过 制成 :

主意已定，

[ˈɑ:ftə(r)] ['getɪŋ] ['redi] , [ðei] ['entəd] - ['mænə(r)] .
After getting ready , they entered Xihuang Manor .
后 获得 准备好 , 他们 进入 - 庄园 :

收拾好便进了溪皇庄。

[hi:; hi] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 :

他飞身上房，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

在各处一瞧，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['flæʃɪŋ] .
The lights were flashing .
这 灯 是 闪烁 :

只见灯光闪烁。

[hi:; hi] [li:pt] [ə'krɒs] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
He leaped across rooftops and ridges ,
他 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 ,

他蹚房越脊，

[hed] [streɪt] [west] .
Head straight west .
头 直的 西方 :

直向西行，

[wen] [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət][eɪtʃ ju: 'ei; hwa:] - [haʊs] ,
When they arrived at Hua Deyun's house ,
什么时候 他们 到达的 在 华 - 房子 ,

到那花得云住房前后，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [rʊmz; ru:mz][ɪn]['təʊt(ə)] .
There are more than 150 rooms in total .
那里 是 更多的 比 - 房间 在 全部的 :

共有一百五十多间。

[su:] [jɒŋlu:] [wɒz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
Su Yonglu was walking forward .
苏 永禄 曾是 步行 向前 :

苏永禄正向前走，

['lʊkɪŋ] [ʌp] , [ai] [sɔ:] [ə; ei] [pætʃ] [ɒv; əv] [laɪts] .
Looking up , I saw a patch of lights .
寻找 向上 , 我 锯 一个 修补 的 灯 :

抬头见一片灯光，

[ðɪs] [ɪz][ə; ei]['gɑ:d(ə)n] .
This is a garden .
这 是 一个 花园 :

这里乃是一座花园，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ['veəriəs] [ɪg'zɒtɪk] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [streɪndʒ] [stəʊnz] .
It contains various exotic flowers and strange stones .
它 包含 各种各样的 异域风情 花朵 和 奇怪的 石头 :

内有各种奇花异石，

[ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [hæz; həz] [faɪv] [rʊmz; ru:mz] .

The main house in the southeast has five rooms .
这 主要的 房子 在 这 东南 有 五 房间 .

东南正房五间，

[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [hɔ:l] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .

The flower hall is located in the east and west wing rooms .
这 花 大厅 是 位于 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

花厅在东西配房，

[ðə; ði] [mu:n] - ['nju:ɪŋ] [pə'vɪliən] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [dju:] [west] .

The Moon - Viewing Pavilion is located due west .
这 月亮 - 观看 亭 是 位于 到期的 西方 .

正西有望月楼、

[ˈsʌmə(r)] [rɪ'zɔ:t]

Summer Resort
夏天 采取

避暑庄、

- [pə'vɪliən]

Xiaoyao Pavilion
- 亭

逍遥阁、

-

Anlezhai
-

安乐斋，

[wɔ:m] [pə'vɪliənz] [ænd; ənd][gə'zi:bəʊz]

warm pavilions and gazebos
温暖的 亭子 和 凉亭

暖阁凉亭、

- [krɒs] - ['kɔ:tjɑ:d]

Youxuan Cross - Courtyard
- 叉 - 庭院

游轩跨院、

[rəʊz] ['treɪlɪs] ,

Rose trellis ,
玫瑰 棚架 ,

蔷薇架、

- ['taʊə(r)]

Hehuan Tower
- 塔

合欢楼、

[dʒeɪd] [pə'vɪliən] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ju'ni:k] [ænd; ənd] [ɪk'skwɪzɪt] ['lændskeɪps] .

Jade Pavilion and other unique and exquisite landscapes .
玉 亭 和 其他 独特的 和 精美的 风景 .

翡翠轩等各式奇巧景致。

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [sæt] [daʊn] [ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] .

Hua Deyun sat down and divided the spoils .
华 - 卫星 向下 和 分割 这 战利品 .

那花得云坐地分赃，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪməs] ['hɪərəʊ] .

He was a famous hero .
他 曾是 一个 著名的 英雄 .

乃有名英雄，

[tə'naɪt] , [waɪ] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['welkəm] ['dɪnə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [jɪn] [lɪɑːŋ] [æt; ət] - [hɔːl] .
Tonight , we're having a welcome dinner for Yin Liang at Beihua Hall .
今晚 , 是 拥有 一个 欢迎 晚餐 为了 阴 梁 在 - 大厅 :

今夜在北花厅给尹亮接风，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] [haʊ] [tuː; tə] [kɪl] [bɔːd] [peŋ] .
They discussed how to kill Lord Peng .
他们 讨论 如何 到 杀 主 彭 :

商议如何害死彭公，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [fɔːθ] ['brʌðə(r)] , [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [deɪuː] .
To avenge his fourth brother , Hua Deyu .
到 报仇 他的 第四 兄弟 , 华 德宇 :

给他四弟花得雨报仇，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] ['hɑːtfelt] [wɪʃ] .
This is his heartfelt wish .
这 是 他的 衷心 希望 :

这是他的心意。

[suː] [jɔŋluː] [glɑːns, glæns]['ɪntuː][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Su Yonglu glanced into the window .
苏 永禄 瞥了一眼 进入 这 窗户 :

苏永禄向窗内一瞧，

[siː] [ðə; ði] [haɪt] [ɪn'saɪd] ,
See the height inside ,
看 这 高度 里面 ,

见里面高矮、

[fæt][ænd; ənd] [liːn]
Fat and lean
胖的 和 倾斜

肥瘦、

[ə; eɪ][mɪks][pɒv; əv] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['ʌɡli] ,
A mix of handsome and ugly ,
一个 混合 的 英俊的 和 丑陋的 ,

丑俊不齐，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)]['hɪərəʊz][pɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [faɪv] ['seɪkrɪd] [piːks] .
All are heroes of the Three Mountains and Five Sacred Peaks .
全部 是 英雄 的 这 三 山脉 和 五 神圣 山峰 :

皆三山五岳英雄，

['hɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl] ['kɔːnəs] [pɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
Heroes from all corners of the world .
英雄 从 全部 角落 的 这 世界 :

四海九州豪杰。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] - [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
Hua Deyun sat down in the center .
华 - 卫星 向下 在 这 中心 :

花得云正中坐定，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['brʌðə(r)] [jɪn] ,
" **Brother Yin ,**
" 兄弟 阴 ,

“尹贤弟，

[juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ]
You have come here today
你 有 来 这里 今天

你今来此，

[gɪv] [ˌem 'iː][æn; ən][aɪ'dɪə] .
Give me an idea .
给 我 一个 主意 .

给我想个主意，

[ə'vendʒ] [maɪ] [fɔːθ] ['brʌðə(r)] !
Avenge my fourth brother !
报仇 我的 第四 兄弟 !

替四弟报仇！

[maɪ] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [ɪz][ɪn][ˌhwaɪ'ɑːn] .
My third brother is in Huai'an .
我的 第三 兄弟 是 在 淮安 .

我三弟在怀安，

[ɔːlsəʊ][ə'weə(r)][pʊ; əv] [ðɪs] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] ,
Also aware of this information ,
还 意识到的 的 这 信息 ,

也知这信息，

[hiː; hi] [sent] [dʊ'ɑːn] [wɛntʃɛŋ] , [ðə; ði] ['skaiħɔːk] , [hɪə(r)] .
He sent Duan Wencheng , the Skyhawk , here .
他 发送 段 文城 , 这 天鹰 , 这里 .

他派钻天鹞子段文成来此，

[ɪn'vaɪtɪŋ] ['hɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl] [wɔːks] [pʊ; əv] [laɪf]
Inviting heroes from all walks of life
邀请 英雄 从 全部 散步 的 生活

约请各路英雄，

[tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [lɔːd] [pɛŋ] .
To assassinate Lord Peng .
到 暗杀 主 彭 .

刺杀彭公。”

[jɪn] [liɑːŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 :

尹亮说：

" [ðæts] [nɒt] ['dɪfɪkəlt] ['aɪðə(r)] . "
" That's not difficult either . "
" 那就是 不是 难的 任何一个 . "

“这也不难，

[aɪ] [wɛnt] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mænʃ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [frend] .
I went to his mansion with a friend .
我 去 到 他的 大厦 和 一个 朋友 .

我同一个朋友到他公馆，

[əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] [æt; ət] [naɪt]
assassination at night
暗杀 在 夜晚

夜内行刺，

" [kɪl] [hɪm][ænd; ɐnd] [ðæts] [ˌaɪ 'tiː] . "
" Kill him and that's it . "
" 杀 他 和 那就是 它 . "

杀了他就算完了。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[dʒɪŋ][ˈdɑːəʊ] [ju] [dʒɪŋlɔŋ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ə; eɪ] [keɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Jin Dao Yu Jinglong turned around and saw a cave in the window .
斤 道 于 景龙 转向 大约 和 锯 一个 洞穴 在 这 窗户 .

金刀将于景龙回头见窗户有个洞穴，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈsjʊːmd] [ðæt] [ˈsʌmwʌŋ] [wɒz; wəz] [aʊtˈsaɪd] .
It was assumed that someone was outside .
它 曾是 假定 那 某人 曾是 外部 .

料定外面有人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈvaɪələnt][ɪn][ˈneɪtʃə(r)] .
He was violent in nature .
他 曾是 暴力 在 自然 .

他性情粗暴，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便嚷叫道：

" [ˈevriwʌŋ] , [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Everyone , something terrible has happened ! "
" 每个人 , 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“众位不好了！”

[spaɪ][ɪz] [ˈsniːkɪŋ] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] [tuː; tə][ˈgæðə(r)] [ɪnfəˈmeɪ](ə)n] .
spy is sneaking in through the back window to gather information .
间谍 是 鬼鬼祟祟 在 通过 这 后退 窗户 到 收集 信息 .

后窗户有个奸细来暗探消息，

" [ˈkwɪkli] [græb][jɔː(r); jə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][spaɪ] ! "
" Quickly grab your weapons and capture the spy ! "
" 迅速地 抓住 你的 武器 和 捕获 这 间谍 ! "

快拿兵刃去捉奸细。”

[suː] [jɔŋluː] [ˈlɪsnd] ,
Su Yonglu listened ,
苏 永禄 听着 ,

苏永禄听了，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
I was so scared that I was covered in sweat .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 曾是 涵盖 在 汗 .

吓得全身是汗，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [təˈdeɪ] [ɪn] - .
I will die today in Xihuangzhuang .
我 将要 死 今天 在 - .

我今日死在溪皇庄了。

[hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl] .
He heard a commotion in the hall .
他 听到 一个 骚动 在 这 大厅 .

他听见大厅上一乱，

[ˈtɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] , [aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][bɪɡ] [triː] .
Turning around , I saw a big tree .
转弯 大约 , 我 锯 一个 大的 树 .

回头见一株大树，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [klaɪmd] [ə; eɪ] [triː] [tuː; tə][haɪd] .
They quickly climbed a tree to hide .
他们 迅速地 攀登 一个 树 到 隐藏 .

连忙上树藏伏，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [briːð] .
I dare not breathe .
我 敢 不是 呼吸 .

不敢出气。

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gruːp] [sɜːrtʃt] ['evriweə(r)] [aʊt'saɪd] .
Hua Deyun and his group searched everywhere outside .
华 - 和 他的 团体 搜索 到处 外部 .

花得云这伙人来至外面各处一找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .

并无一人。

[dʊˈɑːn] [wɛntʃɛŋ] [sed] :
Duan Wencheng said :
段 文城 说 :

段文成说：

" ['brʌðə(r)] [ju] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['ruːmə(r)] . "
" Brother Yu , this is a rumor . "
" 兄弟 于 , 这 是 一个 谣言 . "

“于贤弟这是谣言，

[ɪz] ['eniwʌn] [hɪə(r)] ?
Is anyone here ?
是 任何人 这里 ?

这里哪有人呢？

[aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [wiː; wi] [kə'mɪtɪd] ['eni] [kraɪm] [hɪə(r)] .
I don't think we committed any crime here .
我 不 思考 我们 坚定的 任何 犯罪 这里 .

我想咱在这里并未作案，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə][spai][bɒn][juː 'es] !
Who dares to spy on us !
WHO 敢于 到 间谍 在 我们 !

有谁敢来暗探！ ”

[ju] [dʒɪŋlbɔŋ] [hæd; həd] ['evriwʌn] [spiːk] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
Yu Jinglong had everyone speak for a while ,
于 景龙 有 每个人 说话 为了 一个 尽管 ,

于景龙让众人说了一番，

[aɪ][felt] [bɔːd] .
I felt bored .
我 毛毡 无聊的 .

自觉没趣。

['evriwʌn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
Everyone returned to the hall .
每个人 返回 到 这 大厅 .

大家回至大厅，

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说:

" [ˈbrʌðə(r)] [jʊ:z] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpleɪɪŋ] [ˈtrɪks] [ɒn][hɪm] . "
" Brother Yu's eyes are playing tricks on him . "
" 兄弟 余氏 眼睛 是 玩耍 技巧 在 他 . "

“于大哥眼花了。”

[su:] [jɒŋlu:] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt][hɪz; ɪz] [aɪz] [rəʊld] [bæk] .
Su Yonglu was so frightened that his eyes rolled back .
苏 永禄 曾是 所以 害怕 那 他的 眼睛 滚动 后退 .

那苏永禄吓得两眼翻白，

[ðen] [ˈevriwʌn] [ˈentəd] [ðə; ði][hɔ:l] .
Then everyone entered the hall .
然后 每个人 进入 这 大厅 .

后见众人入了大厅，

[hi:; hi] [ˈsləʊli] [ɡɒt] [daʊn] .
He slowly got down .
他 缓慢地 得到 向下 .

他才慢慢的下来，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想:

" [ˈθɜ:ti] - [sɪks] [mu:vz] ,
" Thirty - six moves ,
" 三十 - 六 移动 ,

“三十六着，

[ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv][ˈækʃ(ə)n][ɪz][tu:; tə] [fli:] .
The best course of action is to flee .
这 最好的 课程 的 行动 是 到 逃跑 .

走为上着，

[aɪl] [ˈhʌri] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [lɔ:d] [pɛŋz] [pleɪs] [ɪn] [ˈpri:fektʃə(r)] .
I'll hurry over to Lord Peng's place in Xuanhua Prefecture .
患病的 匆忙 超过 到 主 彭的 地方 在 宣华 州 .

我快上宣化府彭大人那里，

" [pli:z] , [ˈhɪərəʊz] , [kʌm] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)] [ðɪ:z] [θi:vz] ! "
" Please , heroes , come and capture these thieves ! "
" 请 , 英雄 , 来 和 捕获 这些 窃贼 ! "

请几位英雄来捉这些贼人。”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ,

正想着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .
Suddenly , someone came chasing after them .
突然 , 某人 来了 追逐 后 他们 .

忽见后面有一个人追了下来，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [əˈfreɪd] .
I was even more afraid .
我 曾是 甚至 更多的 害怕的 .

心中更为害怕，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [nɒt] [gʊd] !
" **not good** !
" 不是 好的 !

“不好!”

[ə; eɪ] [θi:f] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .
A thief chased after them .
一个 贼 追逐 后 他们 :

有贼人追下来，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɔ:ks] [ˈveri] [fɑ:st] .
This person walks very fast .
这 人 散步 非常 快速地 :

这人脚程甚快，

[aɪ][mʌst; məst][rʌn] [ˈkwɪkli] .
I must run quickly .
我 必须 跑步 迅速地 :

我须快跑。”

[aɪ][rʌn] [ə'hed] .
I run ahead .
我 跑步 前方 :

自己在前跑，

[ðə; ðɪ][mæn] [geɪv] [tʃeɪs] .
The man gave chase .
这 男人 给予 追赶 :

那人直追，

[hi:; hi] [pˈænɪkt] .
He panicked .
他 惊慌失措 :

他急了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪv] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][,em 'i:] .
There was a grave in front of me .
那里 曾是 一个 严重 在 正面 的 我 :

见前面一个坟茔，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fens] [ɪn'saɪd] .
There is a fence inside .
那里 是 一个 栅栏 里面 :

内有跨栏墙，

[ðə; ðɪ] [ˈpæləs] [geɪt] [ɪz][ɪn][ðə; ðɪ] [ˈveri] [ˈsentə(r)] .
The palace gate is in the very center .
这 宫殿 门 是 在 这 非常 中心 :

正中是宫门。

[su:] [jɒŋlu:] [ˈfɪɡəd] [hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [ɪ'skeɪp] .
Su Yonglu figured he couldn't escape .
苏 永禄 想 他 不能 逃脱 :

苏永禄料想跑不了，

[hi:; hi] [ðen] [li:pt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ] [wɔ:l] .
He then leaped over the wall .
他 然后 跳跃 超过 这 墙 :

便飞身跳入墙内，

[hi:; hi][hɪd] [hɪm'self] .
He hid himself .
他 隐藏 他自己 :

自己隐藏起来，

[aɪm][ə'freɪd] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
I'm afraid to go out .
我是 害怕的 到 去 出去 :

不敢出去。

[hi:; hi] ['si:krətli] [pi:k] [aʊt] [θru:] [ðə; ði][həʊl] [ɪn][ðə; ði] ['eɪnfənt] [kɔɪn] .
He secretly peeked out through the hole in the ancient coin .
他 偷偷 偷看 出去 通过 这 洞 在 这 古老的 硬币 :

他暗中从古钱窟窿向外一瞧，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [si:n] ['piəriŋ] [ɪn'tentli] ['ɪntu:][ðə; ði] [wɔ:l] .
The man was seen peering intently into the wall .
这 男人 曾是 已见 窥视 专注地 进入 这 墙 :

见那人围着墙向里直瞧，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [li:v] .
They didn't leave .
他们 没有 离开 :

并不走开。

[hi:; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [hɪm'self] :
He thought about it himself :
他 想法 关于 它 他自己 :

他自己一想：

" [ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n][ɪz][tu:; tə] [fli:] ！ "
" The best course of action is to flee ! "
" 这 最好的 课程 的 行动 是 到 逃跑 ！ "
“莫若走为上策！ ”

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi] [li:pt] [ænd; ənd][ræn] [aʊt'saɪd] .
He leaped and ran outside .
他 跳跃 和 跑 外部 :

飞身往外就跑。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rʌŋ] [ə'wei] [wen]
He was about to run away when
他 曾是 关于 到 跑步 离开 什么时候

他才要逃走，

[ðə; ði][mæn] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [kɪkt] .
The man came over and kicked .
这 男人 来了 超过 和 踢 :

只见那人过来一脚，

[hi:; hi] [ðen] [kɪkt] [su:] [jɒŋlu:] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then kicked Su Yonglu to the ground .
他 然后 踢 苏 永禄 到 这 地面 :

便把苏永禄踢倒，

[pres] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
Press it to the ground ,
按 它 到 这 地面 ,

按在地下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“你往哪里走？

[aɪ] [θɔ:t] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
I thought you were a hero .
我 想法 你 是 一个 英雄 :

我以为你是英雄，

[hi:; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈnəʊbədi] .
He was just a nobody .
他 曾是 只是 一个 无人 :

原来是个无名小卒。”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [pɪŋk][ˈvʌdʒrə][spai] [ˈɪnfɪltreɪts] - [ˈmænə(r)] ; [su:] [jɒŋlu:] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə]
Chapter 89 : Pink Vajra Spy infiltrates Xihuang Manor ; Su Yonglu devises a plan to
章 - : 粉色的 金刚杵 间谍 渗透 - 庄园 ; 苏 永禄 装置 一个 计划 到
[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θi:f] .
capture the lecherous thief .
捕获 这 好色的 贼 :

第八十九回 粉金刚暗探溪皇庄 苏永禄定计捉淫贼

[su:] [jɒŋlu:] [wɒz; wəz] [pɪnd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Su Yonglu was pinned to the ground .
苏 永禄 曾是 已置顶 到 这 地面 :

话说苏永禄被人按倒在地下，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

[ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [ˈbi:z] ,
Flower - collecting bees ,
花 - 收集 蜜蜂 ,

“采花蜂，

[ju:; jʊ][kænt] [ɪˈskeɪp] [ðɪs] [taɪm] !
You can't escape this time !
你 不能 逃脱 这 时间 !

你这回跑不了啦！ ”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说:

[jɔ:(r); jə(r)] [vɔɪs] [saʊndz] [ˈveri] [fəˈmɪliə(r)] .
Your voice sounds very familiar .
你的 嗓音 声音 非常 熟悉的 :

“你这人说话声音甚熟，

[ai][eɪˈem][nɒt][ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] .
I am not a flower - collecting bee .
我 是 不是 一个 花 - 收集 蜜蜂 :

我不是采花蜂。”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :

那人说:

" [səʊ] [ɪts] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [su:] ! "
" So it's Second Brother Su ! "
" 所以 它是 第二 兄弟 苏 ! "

“原来是苏二哥！

[ai][eɪˈem][tʃʊ] [ʃen] .
I am Xu Sheng .
我 是 徐 盛 :

我是徐胜，

[dʒʌst][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ai] [brəʊk] [ʌp] [wið] [ju:; jʊ] ,
Just because I broke up with you ,
只是 因为 我 打破 向上 和 你 ,

只因我同你分手之后，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈmænʃ(ə)n][ænd; ənd] [ˈmi:tɪŋ] [wið] [ðə; ðɪ][ˈmɑ:stə(r)] , [ai][hæv; həv] [kənˈfɜ:md]
Upon arriving at the mansion and meeting with the master , I have confirmed
之上 抵达 在 这 大厦 和 会议 和 这 掌握 , 我 有 确认的
[ðæt] [ˈevriθɪŋ] [ɪz][ɪn][ˈɔ:də(r)] .
that everything is in order .
那 一切 是 在 命令 :

至公馆见大人回明了，

[ai] [hɜ:d] [ðæt] [ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [ˈbi:z] [ɑ:(r); ə(r)] [stiɪl] [kəˈlektɪŋ] [ˈflaʊəz] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
I heard that flower - collecting bees are still collecting flowers in various places .
我 听到 那 花 - 收集 蜜蜂 是 仍然 收集 花朵 在 各种各样的 地方 :

听说采花蜂还在各处采花，

[ðə; ðɪ][ˈædʌlts] [sent] [em ˈi:][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] [ʌndəˈwɔ:tə(r)] [ˈdrægən][dʒi:ˌeɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] .
The adults sent me to meet the underwater dragon Gao Tonghai .
这 成年人 发送 我 到 见面 这 水下 龙 高 同海 :

大人派我与水底蛟龙高通海、

[θri:] [men] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ɛlˌaɪˈju:] [ˈdɛtʌɪ] , [wið] [ˈmeni] [ɑ:mz] , [keɪm] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ðɪ][ˈflaʊə(r)] -
Three men , including Liu Detai , with many arms , came to catch the flower -
三 男人 , 包括 刘 详情 , 和 许多 武器 , 来了 到 抓住 这 花 -
[kəˈlektɪŋ] [ˈbi:z] .
collecting bees .
收集 蜜蜂 :

多臂膀刘德太三人来拿采花蜂，

[ai] [meɪd] [ə; eɪ][kliə(r)] [ʌndəˈstændɪŋ] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ðɪ] [deɪ] .
I made a clear understanding during the day .
我 制成 一个 清除 理解 期间 这 天 :

我白天访得明白，

[ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [ˈbiːz] [lɪv; laɪv][hɪə(r)] .
Flower - collecting bees live here .
花 - 收集 蜜蜂 居住 这里 .

采花蜂就住在这里。

[aɪ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈweərəbaʊts] [ɪn] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] .
I searched for his whereabouts in this village .
我 搜索 为了 他的 下落 在 这 村庄 .

我在这村内查访他的下落，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] [kʌm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Suddenly I saw you come out from inside .
突然 我 锯 你 来 出去 从 里面 .

忽见你从里面出来，

[aɪ] [mɪˈstʊk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [biː] [kəˈlektɪŋ] [ˈnektə(r)] .
I mistook you for a bee collecting nectar .
我 误 你 为了 一个 蜜蜂 收集 花蜜 .

我把你当采花蜂了呢。”

[suː] [jɒŋluː] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

[jɪn] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [θiːvz] .
Yin Liang was drinking with a group of thieves .
阴 梁 曾是 喝 和 一个 团体 的 窃贼 .

“尹亮正和群贼在一处吃酒，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - .
There were more than twenty people , including Hua Deyun .
那里 是 更多的 比 二十 人们 , 包括 华 - .

内有花得云等二十多人，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
I dare not make a move .
我 敢 不是 制作 一个 移动 .

我不敢动手，

[ɪf] [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][gəʊ] ,
If you dare to go ,
如果 你 敢 到 去 ,

你要敢去，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] .
I will go with you .
我 将要 去 和 你 .

我便同你去。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [juː; jʊ] [liːd] [ðə; ðɪ] [wei] ! "
" You lead the way ! "
" 你 带领 这 方式 ! "

“你头前领路！ ”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ðen] [ˈhedɪd] [təˈwɔːdz] - .
The two then headed towards Xihuangzhuang .
这 二 然后 标题 向 - .

二人又往溪皇庄而来。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [aɪl] [ki:p] [wɒtʃ] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] . "
I'll keep watch on the roof for you . "
" 患病的 保持 手表 在 这 屋顶 为了 你 . "

“我给你在房上瞧着，

[ækt] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
Act according to circumstances .
行为 根据 到 情况 :

见机而作。”

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ][doʊnt] [ni:d] [jɔ:(r); jə(r)] [help] . "
I don't need your help . "
" 我 不 需要 你的 帮助 . "

“不用你帮忙，

[aɪ][eɪ 'em][ə'ləʊn] .
I am alone .
我 是 独自的 :

有我一人，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [kɪl] [ði:z] [θi:vz] .
That's enough to kill these thieves .
那就是 足够的 到 杀 这些 窃贼 :

足够杀这些贼人了。”

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The two entered the village .
这 二 进入 这 村庄 :

二人进了村庄，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - ['rezɪdəns] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
Hua Deyun's residence is on the north side of the road .
华 - 住宅 是 在 这 北 边 的 这 路 :

路北就是花得云的住宅。

[ðə; ði] [tu:] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
The two went up to the roof .
这 二 去 向上 到 这 屋顶 :

两人上房，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðæt] ['kɔ:tjɑ:d] .
They returned to that courtyard .
他们 返回 到 那 庭院 :

又来至那所院落，

[aɪ] [hɜ:d] [ðem; ðəm] ['pleɪɪŋ] [rɒk] - ['peɪpə(r)] - ['sɪzəz] [ɪn'saɪd] .
I heard them playing rock - paper - scissors inside .
我 听到 他们 玩耍 岩石 - 纸 - 剪刀 里面 :

听见里面正在猜拳行令，

[ðeɪ] [et; eɪt] [wɪð] [greɪt] ['pleɪʒə(r)] .
They ate with great pleasure .
他们 吃 和 伟大的 乐趣 :

吃得甚是高兴。

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈpiəriŋ] [aʊt][ðə; ði] [bæk] [ˈwindəʊ] .
Xu Sheng was peering out the back window .

徐 盛 曾是 窥视 出去 这 后退 窗户 .
徐胜趴在后窗户，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] , [wʌn][kæn; kən] [si:] [ˈkliːli] .
Looking inside , one can see clearly .

寻找 里面 , 一 能 看 清楚地 .
往里面瞧得真切，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [eɪtʃ ju: ˈer; hwɑ:] - [ænd; ənd][zu:,ɑ:n] - [dʊˈɑ:n] [wentʃen] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhævɪŋ]
Seeing that Hua Deyun and Zuan Tianyao Duan Wencheng were having

看到 那 华 德运 和 钻天 鹊子 段文成 是 拥有
[ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] [æt; ət][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] ,
a heart - to - heart talk at a table ,

一个 心 - 到 - 心 讲话 在 一个 桌子 ,
见花得云和钻天鹅子段文成二人在一桌谈心，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [ˈpri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm] .
They were just talking about going to Xuanhua Prefecture to assassinate him .

他们 是 只是 说 关于 去 到 宣华 州 到 暗杀 他 .
正说到要上宣化府行刺。

[tʃʊ] [ʃen] [ˈlɪsnd] [ɪnˈtentli] ,
Xu Sheng listened intently ,

徐 盛 听着 专注地 ,
徐胜听得出神，

[ju] [dʒɪŋlɔŋ] [lʊkt] [ʌp] ,
Yu Jinglong looked up ,

于 景龙 看起来 向上 ,
于景龙一抬头，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈfɪgə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ˈwindəʊ] [əˈgen] .
I saw a figure at the back window again .

我 锯 一个 数字 在 这 后退 窗户 再次 .
又见后窗户有一个人影，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [went] [aʊt] .
He hurriedly went out .

他 匆匆 去 出去 .
急忙出去。

[tʃʊ] [ʃen] [ɔ:lˈredi] [ŋju:] ,
Xu Sheng already knew ,

徐 盛 已经 知道 ,
徐胜早已知道，

[ðə; ði] [ˈhæmə(r)] [strʌk] [ju] [dʒɪŋlɔŋ] [ˈskweəli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
The hammer struck Yu Jinglong squarely in the face .

这 锤 击 于 景龙 完全 在 这 脸 .
一锤正打在于景龙的面门，

[hi:; hi][let] [aʊt] [ə; eɪ][kraɪ] .
He let out a cry .

他 让 出去 一个 哭 .
他呵呀一声，

[hi:; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ˈɒntə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over onto the ground .

他 滚动 超过 到 这 地面 .
翻身在地，

[hiː; hi][daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时死了。

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][hɔːl] [tʊk] [aʊt][ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Everyone in the hall took out their weapons .
每个人 在 这 大厅 采取 出去 他们的 武器 .

大厅众人各拿兵刃，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
From the back .
从 这 后退 .

来至后面。

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] :
Some people say :
一些 人们 说 :

有人说：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] , [ˈdʒuːniə(r)] ? "
" Where are you going , junior ? "
" 在哪里 是 你 去 , 初级 ? "

“小辈哪里走？ ”

[dʊˈɑːn] [wɛntʃɛŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈlepəd] - [teɪl] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] .
Duan Wencheng swung his leopard - tail whip and struck .
段 文城 摇摆 他的 豹 - 尾巴 鞭 和 击 .

段文成抡豹尾鞭就打，

[tʃʊ] [ʃɛŋ] [ˈkwɪkli] [helpɪd] [hɪm] [bæk] .
Xu Sheng quickly helped him back .
徐 盛 迅速地 帮助 他 后退 .

徐胜急架相还。

[ðə; ði] [kraʊd] [træpt] [tʃʊ] [ʃɛŋ] .
The crowd trapped Xu Sheng .
这 人群 被困 徐 盛 .

众人齐把徐胜困住。

[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [biː] [pul] [aʊt] [ɪts][ˈpɔɪz(ə)n] [dɑːt] .
The flower - collecting bee pulls out its poison dart .
这 花 - 收集 蜜蜂 拉 出去 它是 毒 镖 .

采花蜂掏出毒镖，

[ə; eɪ][dɑːt] [strʌk] [tʃʊ] [ʃɛŋ] [ˈskweəli] [ɪn][ðə; ði][left] [ˈʃəʊldə(r)] .
A dart struck Xu Sheng squarely in the left shoulder .
一个 镖 击 徐 盛 完全 在 这 左边 肩膀 .

一镖正打中徐胜左肩。

[tʃʊ] [ʃɛŋ] [rɪˈsiːvd] [ðɪs] [dɑːt] .
Xu Sheng received this dart .
徐 盛 已收到 这 镖 .

徐胜受这一镖，

[aɪ][ˈəʊnli] [felt] [ˈnʌmənəs] [ɪn][maɪ][ˈləʊə(r)] [bæk] .
I only felt numbness in my lower back .
我 仅有的 毛毡 麻木 在 我的 降低 后退 .

只觉腰背发麻，

[maɪ] [həʊl] [ˈbɒdi] [eɪks] .
My whole body aches .
我的 所有的 身体 疼痛 .

浑身疼痛。

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [ˈlɪŋgə(r)] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
He dared not linger in battle .
他 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

他不敢恋战，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈfliːk] [ðə; ði] [ˈhæmə(r)] [ænd; ənd] [brʌʃ] .
He quickly flicked the hammer and brush .
他 迅速地 轻弹 这 锤 和 刷子 .

忙把锤花一拨，

[hɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɜːk(ə)] ,
Hit outside the circle ,
打 外部 这 圆圈 ,

打出圈外，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身上房，

[ðeɪ] [liːpt] [ˈəʊvə(r)] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔːl] .
They leaped over rooftops and ridges to escape to the outside of the wall .
他们 跳跃 超过 屋顶 和 山脊 到 逃脱 到 这 外部 的 这 墙 .

蹿房越脊逃至墙外。

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)] [ðem; ðəm] .
The crowd chased after them .
这 人群 追逐 后 他们 .

众人往外就追，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[doʊnt] [let] [hɪm] [gəʊ] .
Don't let him go .
不 让 他 去 .

“别放走了他，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm] .
We must capture him .
我们 必须 捕获 他 .

务要把他拿住，

[tɔːn] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
Torn to pieces .
撕裂 到 件 .

碎尸万段。”

[ˈɑːftə(r)] [tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [hɪt] [baɪ] [ðə; ði] [ˈærəʊ] ,
After Xu Sheng was hit by the arrow ,
后 徐 盛 曾是 打 经过 这 箭 ,

徐胜中镖之后，

[ˈdɪzɪnəs] [ænd; ənd] [blɜːd] [ˈvɪʒn]
Dizziness and blurred vision
头晕 和 模糊 想象

头眩晕黑，

[maɪ] [ˈlegz] [felt] [wiːk] .
My legs felt weak .
我的 腿 毛毡 虚弱的 .

两腿发软，

[ai] [wi] [ai][kʊd; kəd][flai][ʌp][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] [raɪ] [naʊ] .
I wish I could fly up to the sky right now .
我 希望 我 可以 飞 向上 到 这 天空 正确的 现在 .

恨不能一下飞上天去。

[hi:; hi] [p'ænikt] [ænd; ənd][ræn][ə'wei] [wɪ'daʊt] ['θɪŋkɪŋ] .
He panicked and ran away without thinking .
他 惊慌失措 和 跑 离开 没有 思维 .

他慌不择路，

[ʔɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] [maɪlz] ,
After walking four or five miles ,
后 步行 四 或者 五 英里 ,

走了四五里之遥，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [pə'sju:t] ['feɪdɪd][ɪntu:][ðə; ði] ['dɪstəns] .
The sounds of pursuit faded into the distance .
这 声音 的 追逐 褪色 进入 这 距离 .

后面追赶之声渐远，

[ai] [sɔ:] [æŋ; ən] ['eɪnfənt] ['temp(ə)l][ɒŋ][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
I saw an ancient temple on the north side of the road .
我 锯 一个 古老的 寺庙 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北一座古庙，

[hi:; hi] [ðen] [pʊʃt] ['əʊpən][ðə; ði]['temp(ə)l][dɔ:(r)][ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He then pushed open the temple door and went inside .
他 然后 推动 打开 这 寺庙 门 和 去 里面 .

便推开庙门入内，

[ɪn'sɜ:t] [ðə; ði] [lætʃ] .
Insert the latch .
插入 这 门锁 .

把锁插好。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][səʊ] [mʌtʃ] [peɪn] [ðæt][hi:; hi][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
He was in so much pain that he was covered in sweat .
他 曾是 在 所以 很多 疼痛 那 他 曾是 涵盖 在 汗 .

他疼得全身是汗，

['li:nɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] ,
Leaning against the mountain gate ,
倾斜 反对 这 山 门 ,

用身子倚着山门，

[ðə; ði] [θɪ:f] [tʃeɪst] [ðə; ði] ['ɔ:diəns] [hɪə(r)] .
The thief chased the audience here .
这 贼 追逐 这 观众 这里 .

听众贼追至这里，

[tʃi:] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说：

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['rʌnɪŋ] [ðɪs] [wei] .
They were running this way .
他们 是 跑步 这 方式 .

“往这里跑来的，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [rʌŋ] [səʊ][fɑ:st] ?
How could he run so fast ?
如何 可以 他 跑步 所以 快速地 ?

他如何能跑得如此快，

[wiː; wi][mʌst; məst] [rɪ'meɪn] [ˈvɪdʒɪlənt] .
We must remain vigilant .
我们 必须 保持 警惕的 .

我等尚须留神，

" [ki:p] [tʃeɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] . "
" Keep chasing after them . "
" 保持 追逐 后 他们 . "

往下追去。”

[ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː] - [sed] :
Hua Deyun said :
华 - 说 :

花得云说：

[hiː; hi][kænt] [rʌn] [fɑː(r)] .
He can't run far .
他 不能 跑步 远的 .

“他跑不远的，

[ɪts] [ʌn'sɜːt(ə)n] [ˈweðə(r)] [ɪts] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ə; eɪ][ˈtemp(ə)l] .
It's uncertain whether it's hidden in a temple .
它是 不确定 无论 它是 隐 在 一个 寺庙 .

藏在庙中亦未可定，

[lets] [gəʊ][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)l][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [wiː; wi][faɪnd][aɪ 'tiː] .
Let's go inside the temple and see if we find it .
我们来吧 去 里面 这 寺庙 和 看 如果 我们 寻找 它 .

你我进至庙内看看有没有？ ”

[jɪn] [lɪɑːŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 :

尹亮说：

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔː'reɪdɪ] [biːn] [hɪt][baɪ][ðə; ðɪ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑːt] .
He has already been hit by the poisoned dart .
他 有 已经 到过 打 经过 这 中毒 镖 .

“他已然中了毒药镖，

[hiː; hi][gɒt] [ə'weɪ] .
He got away .
他 得到 离开 .

就是让他逃走了，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [rɒt][tuː; tə] [deθ] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
It would rot to death in three days .
它 会 腐烂 到 死亡 在 三 天 .

三天也得烂死。”

[ðə; ðɪ] [gru:p] [tʃeɪst] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [maɪlz] .
The group chased for another four or five miles .
这 团体 追逐 为了 其他 四 或者 五 英里 .

众人又追了有四五里路，

[tʃʊ] [[ɛŋz] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] .
Xu Sheng's whereabouts are unknown .
徐 盛氏 下落 是 未知 .

不见徐胜下落，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tɜːn] [bæk] [ænd; ənd] [seɪ] :
I had no choice but to turn back and say :
我 有 不 选择 但 到 转动 后退 和 说 :

只得回头说：

" [speə(r)][hɪm] [naʊ] , "

" **Spare him now** , "

" 空闲的 他 现在 , "

“如今饶他，

[let] [hɪm] [daɪ][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [deθ] .

Let him die a complete death .

让 他 死 一个 完全的 死亡 .

让他落个全尸。”

[saɪ][li:][ku:i:][dʒi:'æŋ] [wæŋ] [sed] :

Sai Li Kui Jiang Wang said :

赛 李 奎 江 王 说 :

赛李逵蒋旺说：

[ju:; jʊ][gəʊ][fɜ:st] .

You go first .

你 去 第一的 .

“你等先走，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [maɪ'self] .

I need to relieve myself .

我 需要 到 缓解 我 .

我要出恭。”

[ˈevriwʌn] [ˈtʃætɪd] [ænd; ənd] [lɑ:ft] .

Everyone chatted and laughed .

每个人 聊天 和 笑了 .

众人说说笑笑，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [west] [tə'geðə(r)] .

They headed west together .

他们 标题 西方 一起 .

一同往西走了。

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz][,ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .

Xu Sheng was inside the temple .

徐 盛 曾是 里面 这 寺庙 .

徐胜在庙内，

[ðə; ði] [θi:f] [ɪn][ðə; ði] [ˈɔ:diəns] [pɑ:st] [baɪ][ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .

The thief in the audience passed by on the main road .

这 贼 在 这 观众 通过了 经过 在 这 主要的 路 .

听众贼从大道上过去。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn] [ˈkɒnstənt] [peɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [da:t] [wu:nd] .

He was in constant pain from the dart wound .

他 曾是 在 持续的 疼痛 从 这 镖 伤口 .

他因镖伤疼痛不止，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd][ðə; ði] [θi:f] , [ˈseɪɪŋ] :

He cursed the thief , saying :

他 被诅咒的 这 贼 , 说 :

大骂贼人道：

" [ðæt] [ˈflaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] , [ðæt] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bɪtʃ] ! "

" **That flower - collecting bee , that son of a bitch !** "

" 那 花 - 收集 蜜蜂 , 那 儿子 的 一个 婊子 ! "

“采花蜂这狗娘生的，

[aɪ][wɒz; wəz] [stæbd] [baɪ][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] [ˈri:z(ə)n] .

I was stabbed by him for no reason .

我 曾是 刺伤 经过 他 为了 不 原因 .

我无故受他一镖，

[ai][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd][ai] [wʊd] [daɪ][hɪə(r)] !
I never imagined I would die here !
我 绝不 想象 我 会 死 这里 ！

想不到竟死于此地！

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [nju:] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
No one in the mansion knew about it .
不 一 在 这 大厦 知道 关于 它 。

只是公馆没人知晓，

[nəʊ][wʌn] [wi] [əˈvendʒ] [em ˈi:] .
No one will avenge me .
不 一 将要 报仇 我 。

无人给我报仇。

[ai][eɪ ˈem][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [mæn] .
I am a dignified and extraordinary man .
我 是 一个 凝重 和 非凡的 男人 。

我堂堂正正奇男子，

[ə; eɪ][ˈtruːli] [ɡreɪt] [mæn] ,
A truly great man ,
一个 真的 伟大的 男人 。

轰轰烈烈大丈夫，

[wʌns] [juː; jʊ][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʊv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] ,
Once you die at the hands of a commoner ,
一次 你 死 在 这 双手 的 一个 平民 。

一旦死在匹夫之手，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [let] [hɪm] [get] [əˈweɪ] [wið] [ðɪs] .
We must not let him get away with this .
我们 必须 不是 让 他 得到 离开 和 这 。

万不能同他甘休，

[ˈiːv(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [gəʊst] , [aɪ] [teɪk] [maɪ] [rɪˈvendʒ] [ʊn] [hɪm] .
Even as a ghost , I'll take my revenge on him .
甚至 作为 一个 鬼 ，患病的 拿 我的 复仇 在 他 。

做鬼也要拿他等报仇。”

[ˈɑːftə(r)][dʒiːˈæŋ] [wæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [rɪˈliːvɪŋ] [hɪmˈself] ,
After Jiang Wang finished relieving himself ,
后 江 王 完成的 缓解 他自己 。

蒋旺出完恭，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] , [wʌn][kæn; kən][hɪə(r)][tʃʊ] [ʃen] [kɜːrs] [ðə; ði] [θiːvz] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Upon arriving here , one can hear Xu Sheng cursing the thieves inside the temple .
之上 抵达 这里 ， 一 能 听到 徐 盛 咒骂 这 窃贼 里面 这 寺庙 。

走到这里听见徐胜在庙内大骂贼人，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [stiːl] [æks][ænd; ənd] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] , [ˈseɪɪŋ] :
He then took the steel axe and walked to the mountain gate , saying :

便拿钢斧走至山门说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 " 。

“小辈，

[jʊr; jər] [ˈhaɪdɪŋ] [hɪə(r)] .
You're hiding here .
你是 隐藏 这里 。

你藏在这里，

[ai] [pʊld] [ju:; jʊ] [aʊt] .
I pulled you out .
我 拉 你 出去 :

我把你掏了出来。”

[tʃʊ] [ʃen] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˈspi:kɪŋ] .
Xu Sheng heard someone speaking .
徐 盛 听到 某人 请讲 :

徐胜听到有人说话，

[ʌnˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [mu:v] [dju:; tə] [ˈɪndʒəri] ,
Unable to move due to injury ,
无法 到 移动 到期的 到 受伤 ,

因伤痛不能转动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [pʊʃt] [ˈəʊpən] [ðə; ði] [dɔ:(r)] ?
Who pushed open the door ?
WHO 推动 打开 这 门 ?

“谁人推门？ ”

[dʒi:ˈæŋ] [wæŋ] [sed] :
Jiang Wang said :
江 王 说 :

蒋旺说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [dʒi:ˈæŋ] [wæŋ] .
My name is Jiang Wang .
我的 姓名 是 江 王 :

“我名蒋旺，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [səˈpɑ:sɪŋ] [li:] [ku:i:] . "
His nickname was " Surpassing Li Kui . "
他的 昵称 曾是 " 超越 李 奎 . "

外号赛李逵。”

[hi:; hi] [pʊʃt] [əɪ ˈti:] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He pushed it several times .
他 推动 它 一些 时代 :

他连推了几下，

[ðə; ði] [dɔ:(r)] [wʊnt] [ˈəʊpən] .
The door won't open .
这 门 惯于 打开 :

推不开门，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

[ai] [wʊnt] [gəʊ] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɡert] .
I won't go in through the mountain gate .
我 惯于 去 在 通过 这 山 门 :

“我不从山门进去，

[aɪl] [dʒʌmp] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [wɔ:l] !
I'll jump over the wall !
患病的 跳 超过 这 墙 !

我跳墙过去吧！ ”

[hi:; hi] [li:pt] ['ɪntu:][ðə; ði]['temp(ə)] .
He leaped into the temple .

他 跳跃 进入 这 寺庙 .

飞身跳进庙去。

[tʃʊ] [ʃen] [kʊd; kəd][nɒt][stænd][ʌp] .
Xu Sheng could not stand up .

徐 盛 可以 不是 站立 向上 .

徐胜是站不起来了，

[lʊk] [æt; ət][ðæt] [θi:f] , [hi:z] ['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] !
Look at that thief , he's seven feet tall !

看 在 那 贼 , 他是 七 脚 高的 !

瞧那贼人身高七尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz][hɑ:d][æz; əz]['aɪən] .
His face was as hard as iron .

他的 脸 曾是 作为 难的 作为 铁 .

面如刀铁，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃi:n] ,
Black with a sheen ,

黑色的 和 一个 光泽 ,

黑中透亮，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][streɪndʒ] [aɪz]
Thick eyebrows and strange eyes

厚的 眉毛 和 奇怪的 眼睛

粗眉怪目，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [æks] .
Holding a steel axe .

保持 一个 钢 斧头 .

手拿加钢斧。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :

徐 盛 说 :

徐胜说：

" ['jʊərəp] !
" Europe !
" 欧洲 !

“欧！

[tʃæŋ] [kaɪ] - ['ʃek] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [frend] .
Chiang Kai - shek , you are my friend .

蒋介石 凯 - 石克 , 你 是 我的 朋友 .

蒋匪你是朋友，

['kwɪkli] , [brɪŋ] [em 'i:][æn; ən][æks] !
Quickly , bring me an axe !

迅速地 , 带来 我 一个 斧头 !

快拿斧子过来，

[hi:; hi] ['set(ə)ld][ðə; ði][skɔ:(r)] [wɪð] [æn; ən][æks] [bləʊ] .
He settled the score with an axe blow .

他 定居 这 分数 和 一个 斧头 吹 .

给我一斧子了帐，

[lets] [fɔ:m] [ə; eɪ] ['gəʊstli] [bəʊnd] [brɪ'twi:n] [ju: 'es] .
Let's form a ghostly bond between us .

我们来吧 形式 一个 幽灵般的 纽带 之间 我们 .

咱二人结个鬼缘，

" [dʊʊnt][ju:; jʊ][deə(r)][send][em 'i:][tu:; tə] [ʃæŋksi] ['rɔɪəl] [ɪ'steɪt] [tu:; tə] [hju:'mɪliət] [em 'i:] . "

" **Don't you dare send me to Shangxi Royal Estate to humiliate me** . "

" 不 你 敢 发送 我 到 山西 皇家 财产 到 羞辱 我 . "

你可别送我上溪皇庄凌辱我。"

[dʒi:'æŋ] [wæŋ] [sed] :

Jiang Wang said :

江 王 说 :

蒋旺说:

" [gʊd] !

" **good** !

" 好的 !

“好!

[sɪns] [ju:v] [brɔ:t] [ðɪs] [ʌp] ,

Since you've brought this up ,

自从 你已经 带来 这 向上 ,

你既说到这里，

[aɪl] [dʒʌst] [gɪv] [ju:; jʊ][æŋ; ən][æks] [bləʊ] !

I'll just give you an axe blow !

患病的 只是 给 你 一个 斧头 吹 !

我就给你一斧子吧! ”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tu:; tə] [kʌt] [aɪ 'ti:] [daʊn] ,

Just as they were about to cut it down ,

只是 作为 他们 是 关于 到 切 它 向下 ,

过去刚要砍，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmwʌŋ] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [ˈspi:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] :

Suddenly , someone was heard speaking in the main hall :

突然 , 某人 曾是 听到 请讲 在 这 主要的 大厅 :

忽听大殿有人说话:

" [jʌŋ] [mæn] ! "

" **Young man** ! "

" 年轻的 男人 ! "

“小辈!

[du:; də][nɒt] [hɑ:m] [ðə; ði] [waɪt] [ˈtaɪgə(r)][stɑ:(r)] [lɔ:d] .

Do not harm the White Tiger Star Lord .

做 不是 伤害 这 白色的 老虎 星星 主 .

休伤白虎星君，

" [maɪ] [dɪ'vaɪn] [ˈwepən] [waɪl] [teɪk] [ju:; jʊ] ! "

" **My divine weapon will take you** ! "

" 我的 神圣的 武器 将要 拿 你 ! "

吾神法宝取你! ”

[dʒi:'æŋ] [wæŋ] [wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] .

Jiang Wang was startled .

江 王 曾是 惊慌 .

蒋旺吓了一跳，

[ˈtɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] , [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][paɪl][pʊ; əv] [waɪt] [ˈbɒdʒɪkts] .

Turning around , I saw a pile of white objects .

转弯 大约 , 我 锯 一个 桩 的 白色的 对象 .

一回头见白花花一宗物件，

[aɪ 'ti:] [lʌndʒd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [feɪs] .

It lunged at his face .

它 猛扑 在 他的 脸 :

扑奔面门而来，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [aɪ 'ti:] [naʊ] .
There's no escaping it now .
有 不 逃脱 它 现在 :

要躲也躲不开了，

[wɪð] [ə; eɪ] [sɒft] [θʌd] ,
With a soft thud ,
和 一个 柔软的砰的一声 ,

扑哧一声，

[aɪ 'ti:][hɪt] [hɪm] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
It hit him right in the face .
它 打 他 正确的 在 这 脸 :

正打在面门，

[wɪð] [ə; eɪ][kraɪ][ɒv; əv] " [aʊt] ! " , [ʃi:; ʃɪ] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
With a cry of " Ouch ! " , she fell to the ground .
和 一个 哭 的 " 哎哟 ！ " , 她 跌倒 到 这 地面 :

“哎呀”一声倒于地上。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Xu Sheng looked up and saw . . .
徐 盛 看起来 向上 和 锯 . . .

徐胜抬头一看，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
A person came out of the main hall .
一个 人 来了 出去 的 这 主要的 大厅 :

见大殿上出来一人，

[ˈneɪkɪd] ,
Naked ,
裸 ,

赤身露体，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [tʌrd][dʒi:ˈæŋ] [wæŋ] [ʌp] .
They rushed over and tied Jiang Wang up .
他们 匆忙 超过 和 系 江 王 向上 :

扑奔过来把蒋旺捆上。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][mæn] ,
Xu Sheng looked at the man ,
徐 盛 看起来 在 这 男人 ,

徐胜一看那人，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [di:p] - [si:] [ˈdræɡən] [ðæt] [ˈri:tʃɪz] [ðə; ði][ˈəʊʃ(ə)n] .
But it is a deep - sea dragon that reaches the ocean .
但 它 是 一个 深的 - 海 龙 那 到达 这 海洋 :

却是水底蛟龙高通海。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ˈbrʌðə(r)] [dʒi:,eɪˈoʊ] ! "
" Brother Gao ! "
" 兄弟 高 ！ "

“高大哥！

[ju:; jʊ] [ˈreskju:d] [em 'i:][ænd; ənd] [brɔ:t] [em 'i:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
You rescued me and brought me back to the mansion .
你 获救 我 和 带来 我 后退 到 这 大厦 :

你救我回公馆，

[gəʊ][tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] ['kwɪkli] [ænd; ənd][beg][em 'i:][sʌm; səm] [faɪv] ['blesɪŋz] [di:'tɒksɪfaɪɪŋ]
Go to Shengjia Village quickly and beg me some Five Blessings Detoxifying
去 到 - 村庄 迅速地 和 求 我 一些 五 祝福 排毒
[ˈpaʊdə(r)] .
Powder .
粉末 :

快去胜家寨给我求点五福化毒散、

[eɪt] ['trezəz] [di:'tɒksɪfaɪɪŋ] [ˈɔɪntmənt]
Eight Treasures Detoxifying Ointment
八 宝藏 排毒 软膏

八宝拔毒膏，

" [tu:; tə] [seɪv] [maɪ][laɪf] . "

" To save my life . "

" 到 节省 我的 生活 : "

好救我这条性命。”

[ˈkwəlˌkɑːm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [dəʊnt] [rʌʃ] ! "

" Don't rush ! "

" 不 匆忙 ! "

“别忙！

[aɪ][fɜːst] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
I first took off his clothes .
我 第一的 采取 离开 他的 衣服 :

我先把他衣服剥下，

[aɪl] [pʊt][aɪ 'ti:][ɒn] [fɜːst][ænd; ənd] [ðen] [wi:l; wil] [tɔ:k] .
I'll put it on first and then we'll talk .
患病的 放 它 在 第一的 和 然后 出色地 讲话 :

我穿上了然后再说。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[dʒiː,er'ou] [tʌŋhai] [wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv] [lɔːd] [pen] .
Gao Tonghai was acting on the orders of Lord Peng .
高 同海 曾是 表演 在 这 订单 的 主 彭 :

高通海因奉彭大人之命，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ɛl,ai'ju:] [fæŋ] ,
He was sent to accompany Liu Fang ,
他 曾是 发送 到 陪伴 刘 方 ,

派他同刘芳、

[tʃʊ] [ʃen] [keɪm] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] ['bi:z] .
Xu Sheng came to collect the flower - collecting bees .
徐 盛 来了 到 收集 这 花 - 收集 蜜蜂 :

徐胜来拿采花蜂。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [θri:] [brəʊk] [ʌp] ,
After the three broke up ,
后 这 三 打破 向上 ,

三人分手后，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [liː][frɒm; frəm] - .
It's about seven or eight li from Gaotonghai .
它是 关于 七 或者 八 李 从 - .

高通海走有七八里路，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [riːd] [pɒnd][baɪ][ðə; ði] [ˈrəʊdsaɪd] .
I saw a reed pond by the roadside .
我 锯 一个 芦苇 池塘 经过 这 路边 .

见路旁一片苇塘，

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][bæθ.bɑːθ][ðeə(r)] .
Several people were taking a bath there .
一些 人们 是 采取 一个 洗澡 那里 .

有几人在那里洗澡。

[dʒiː,eɪˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] [frɒm; frəm] [ˈwɔːkɪŋ] .
Gao Tonghai was covered in sweat from walking .
高 同海 曾是 涵盖 在 汗 从 步行 .

高通海走得全身是汗，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][bæθ.bɑːθ] .
I also want to take a bath .
我 还 想 到 拿 一个 洗澡 .

也想洗澡，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Then he took off his clothes .
然后 他 采取 离开 他的 衣服 .

便把衣服脱了，

[dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Jump into the water .
跳 进入 这 水 .

跳下水去。

[ðəʊz] [huː] [beɪðd] ,
Those who bathed ,
那些 WHO 洗澡 ,

那些洗浴之人，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [deəd] [tuː; tə] [ˈventʃə(r)] [diːpə(r)] .
None of them dared to venture deeper .
没有任何 的 他们 敢于 到 风险投资 更深 .

皆不敢向深处去。

[dʒiː,eɪˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] [ɪmˈplɔɪ] [ˈwɔːtə(r)] - [dɪˈvaɪdɪŋ] [tekˈniːks] .
Gao Tonghai employs water - dividing techniques .
高 同海 雇佣 水 - 分割 技术 .

高通海施展分水法，

[skwɒt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,
Squat down at the bottom of the water ,
蹲 向下 在 这 底部 的 这 水 ,

蹲入水底，

[kʌm] [ʌp][ˈɑːftə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] .
Come up after washing .
来 向上 后 洗涤 .

洗完上来，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [ˈbeɪðəz] [hæd; həd] [ˈvænɪʃd] ,
Seeing that the bathers had vanished ,
看到 那 这 沐浴者 有 消失了 ,

见那几个洗浴之人已踪迹不见，

[ðə; ði] [kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] [tu:] .
The clothes are gone too .
这 衣服 是 已消失 也 .

衣服也没有了。

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] ,
Thinking to myself ,
思维 到 我 ,

心想，

[ðɪs] [hæz; həz] ['ri:əli] [mest] [em 'i:][ʌp] !
This has really messed me up !
这 有 真的 搞砸了 我 向上 !

这一下可坑了我啦！

[hi:; hi] [deəd] [nɒt][ˈentə(r)][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He dared not enter the village .
他 敢于 不是 进入 这 村庄 .

他不敢进村，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [li:v] [ðə; ði] [ri:d] [mɑ:ʃ] [ʌn'tɪl] [ˈnaɪtfa:l] .
They didn't leave the reed marsh until nightfall .
他们 没有 离开 这 芦苇 沼泽 直到 黄昏 .

候至天晚才出了苇塘，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [gɒd][ˈtemp(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .
There is a mountain god temple to the due north .
那里 是 一个 山 上帝 寺庙 到 这 到期的 北 .

见正北有座山神庙，

[hi:; hi] [pʊʃt] [ˈəʊpən][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He pushed open the mountain gate and went inside .
他 推动 打开 这 山 门 和 去 里面 .

他推山门进去，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [ˈmʌŋks] [ɔ:(r)][ˈdaʊɪst; ˈtəʊɪst] [ˈpri:sts] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were no monks or Taoist priests among them .
那里 是 不 僧侣 或者 道教 神父 之中 他们 .

其中并无僧道，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第68/212页

[ðen] [hiː; hi] [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔː(r)] .

Then he closed the door .
然后 他 关闭 这 门 .

便把门关上，

[hiː; hi] [fel] [ə'sliːp] [ɒn] [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] ['teɪb(ə)l] .

He fell asleep on the offering table .
他 跌倒 睡着了 在 这 提供 桌子 .

倒在供桌上睡着了。

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] ['spiːkɪŋ] [wɪð] [dʒiː'æŋ] [wæn] [dʒʌst] [naʊ] .

Xu Sheng was speaking with Jiang Wang just now .
徐 盛 曾是 请讲 和 江 王 只是 现在 .

方才徐胜同蒋旺说话，

[aɪ 'tiː] ['stɑːtlɪd] [hɪm] [ə'weɪk] .

It startled him awake .
它 惊慌 他 醒 .

把他惊醒。

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [kɪld] [baɪ] [dʒiː'æŋ] [wæn] .

Xu Sheng was about to be killed by Jiang Wang .
徐 盛 曾是 关于 到 是 被杀 经过 江 王 .

见到徐胜要被蒋旺杀死，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] ['aɪən] ['ɪnsens] ['bɜːnə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['ɒfərɪŋ] ['teɪb(ə)l] [æt; ət] [dʒiː'æŋ] [wæn]

He quickly pointed the iron incense burner on the offering table at Jiang Wang
他 迅速地 尖 这 铁 香 刻录机 在 这 提供 桌子 在 江 王

[ænd; ænd] [sed] :

and said :
和 说 :

连忙把供桌上的铁香炉照定蒋旺说：

" [duː; də] [nɒt] [hɑːm] [ðə; ði] [waɪt] ['taɪgə(r)] [stɑː(r)] [bɔːd] . "

" Do not harm the White Tiger Star Lord . "
" 做 不是 伤害 这 白色的 老虎 星星 主 . "

“休伤白虎星君，

" [maɪ] [gɒd] [hæz; həz] [kʌm] ！ "

" My god has come ! "
" 我的 上帝 有 来 ！ "

吾神来也！ ”

[ðə; ði] [bləʊ] [hɪt] [dʒiː'æŋ] [wæn] ['skweəli] .

The blow hit Jiang Wang squarely .
这 吹 打 江 王 完全 .

一下正打中蒋旺，

[hiː; hi] [pɪnd] [hɜː(r); hə(r)] [daʊn] [ænd; ænd] [taɪd] [hɜː(r); hə(r)] [ʌp] .

He pinned her down and tied her up .
他 已置顶 她 向下 和 系 她 向上 .

被他按倒捆上，

[teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ænd] [pʊt] [ðem; ðəm] [ɒn] [jɔː'self] .

Take off your clothes and put them on yourself .
拿 离开 你的 衣服 和 放 他们 在 你自己 .

把衣服剥下来自己穿上，

[ðə; ði] [bu:ts] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [tu:] [smɔ:l] [tu;; tə][weə(r)] .

The boots are just too small to wear .
这 靴子 是 只是 也 小的 到 穿 .

只是靴子太小穿不得，

[waɪl] [hi;; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ə'sli:p] ,

While he was still asleep ,
尽管 他 曾是 仍然 睡着了 ,

趁着他未醒过来，

[fɜ:st] , [gæg] [hɪm] .

First , gag him .
第一的 , 插科打诨 他 .

先把他的口堵上，

[ðeɪ] [ðen] ['eskɔ:tid] [tʃʊ] [ʃen] [tu;; tə][ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

They then escorted Xu Sheng to the steps of the main hall .
他们 然后 护送 徐 盛 到 这 步骤 的 这 主要的 大厅 .

又把徐胜送至大殿台阶之上。

['θɪŋkɪŋ] :

Thinking :
思维 :

心想：

[ðə; ði] [θi:f] [went] [bæk] .

The thief went back .
这 贼 去 后退 .

贼人回去，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['mɪsɪŋ] .

One person was missing .
一 人 曾是 丢失的 .

见少了一人，

[ɪts] ['nesəsəri] [tu;; tə] [kʌm] [hɪə(r)] .

It's necessary to come here .
它是 必要的 到 来 这里 .

必要来找，

[aɪ] [wɪl] ['əʊpən][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .

I will open the mountain gate .
我 将要 打开 这 山 门 .

我且把山门开了，

[ðeɪ] [pleɪst] [hɪm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .

They placed him inside the mountain gate .
他们 放置 他 里面 这 山 门 .

把他立在山门内，

[aɪl] [dʒʌst][haɪd][br'hɑɪnd][hɪm] .

I'll just hide behind him .
患病的 只是 隐藏 在后面 他 .

我藏在他身后就是了。

[dʒi:,eɪ'ou][ju'ɑ:n][wɒz; wəz] ['hɒrɪfaɪd] [wen] [hi;; hi] [sɔ:] [ðə; ði] ['blʌdstɜ:n] [ɒn][dʒi:'æŋ] [wæŋz] [feɪs] .

Gao Yuan was horrified when he saw the bloodstains on Jiang Wang's face .
高 元 曾是 惊恐万分 什么时候 他 锯 这 血迹 在 江 王氏 脸 .

高源一瞧蒋旺脸上血污怕人，

[ðen] [aɪ] [smɪəd] [sʌm; səm] ['ɪnsens] [æʃ] [ɒn][hɪm] .

Then I smeared some incense ash on him .
然后 我 涂抹 一些 香 灰 在 他 .

又给他抹了一把香灰，

[ˈstændɪŋ] [bɪˈhaɪnd] [hɪm] , [hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][æks] [wið] [ɪnˈkredəb(ə)l] [spiːd] .
Standing behind him , he swung the axe with incredible speed .
常设 在后面 他 , 他 摇摆 这 斧头 和 极好的 速度 :

站在他的身后把斧子抡动如飞。

[ˈmiːnwaɪl] , [ˌeɪtʃ juː ˈer; hwaɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [ˈbændɪts] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænə(r)] .
Meanwhile , Hua Deyun and the other bandits returned to the manor .
同时 , 华 德云 和 这 其他 强盗 返回 到 这 庄园 :

且说花得云等众贼回至庄中，

[ˈəʊnli][dʒiːˈæŋ] [wæŋ] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
Only Jiang Wang is missing .
仅有的 江 王 是 丢失的 :

单只少了蒋旺。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [hiː; hi] [fəˈɡɒt] [tuː; tə] [pleɪs] [æŋ; ən][ˈɔːdə(r)] ? "
" Could it be that he forgot to place an order ? "
" 可以 它 是 那 他 忘了 到 地方 一个 命令 ? "

“莫非他漏了单，

[ˈsʌmwʌn] [tʊk] [aɪ ˈtiː] !
Someone took it !
某人 采取 它 !

给人拿去了！ ”

[mɛŋ] [ˈʃaʊˈpɪŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌniəˈbaɪ] , [sed] :
Meng Xiaoping , who was standing nearby , said :
孟 小平 , WHO 曾是 常设 附近 , 说 :

旁边孟小平说：

" [aɪl] [gəʊ][faɪnd][hɪm] . "
" I'll go find him . "
" 患病的 去 寻找 他 . "

“我找他去。”

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɡɒd][ˈtemp(ə)] .
He rushed to the mountain god temple .
他 匆忙 到 这 山 上帝 寺庙 :

忙奔至山神庙，

[ə; eɪ] [ˈretʃɪŋ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] .
A retching sound was heard from inside the mountain gate .
一个 干呕 声音 曾是 听到 从 里面 这 山 门 :

听山门内呕了一声，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈstɑːtld] !
I was startled !
我 曾是 惊慌 !

不觉吓了一跳！

[ə; eɪ][mæn] [wið] [dɪˈfev(ə)ld] [heə(r)][wɒz; wəz] [siːn] [ˈwiːldɪŋ] [æŋ; ən][æks] .
A man with disheveled hair was seen wielding an axe .
一个 男人 和 蓬头垢面 头发 曾是 已见 挥舞 一个 斧头 :

只见一人披发抡斧，

[aɪ ˈtiː] [ˈhaʊl] [ˈlaʊdli] .
It howled loudly .
它 嚎叫 高声 :

嗷嗷直叫。

[mɛŋ] [ˈʃaʊˈpɪŋ] [ˈʃʌdə] .
Meng Xiaoping shuddered .
孟 小平 颤抖 .

孟小平打了一个冷颤，

[hiː; hi] [ˈpʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [dɑːt] .
He pulled out a dart .
他 拉 出去 一个 镖 .

掏出镖来，

[ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [biː; bi] [hɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑːt] .
That person was to be hit with a dart .
那 人 曾是 到 是 打 和 一个 镖 .

照定那人就是一镖，

[,aɪ ˈtiː] [hɪt] [dʒiːˈæŋ] [wæn] [raɪt] [weə(r)] [,aɪ ˈtiː] [hɜːt] .
It hit Jiang Wang right where it hurt .
它 打 江 王 正确的 在哪里 它 伤害 .

正打在蒋旺心上，

[hiː; hi] [daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时身死。

[,dʒiː,eɪˈoʊ] [juˈɑːn] [held] [ðə; ði] [kɔːps] [tuː; tə] [prɪˈvent] [,aɪ ˈtiː] [frɒm; frəm] [ˈfɔːlɪŋ] .
Gao Yuan held the corpse to prevent it from falling .
高 元 握住 这 尸体 到 防止 它 从 坠落 .

高源扶住死尸不让他倒下，

[hiː; hi] [ˈstɑːtɪd] [ˈwiːldɪŋ] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈæksiːz] [əˈgen] .
He started wielding the double axes again .
他 开始 挥舞 这 双倍的 轴 再次 .

又把双斧耍了起来。

[mɛŋ] [ˈʃaʊˈpɪŋ] [sed] :
Meng Xiaoping said :
孟 小平 说 :

孟小平说：

" [haʊ] [streɪndʒ] ! "
" **How strange !** "
" 如何 奇怪的 ! "

“真怪！

[ðə; ði] [dɑːt] [hæz; həz] [hɪt] [ɪts] [mɑːk] .
The dart has hit its mark .
这 镖 有 打 它是 标记 .

这一镖既已打中，

[waɪ] [ˈdʌznt] [ðə; ði] [kɔːps] [fɔːl] [ˈəʊvə(r)] ?
Why doesn't the corpse fall over ?
为什么 不 这 尸体 落下 超过 ?

为何死尸不倒，

[aɪl] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go take a look .
患病的 去 拿 一个 看 .

我看看去。”

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈəʊnli] [dʒʌst] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [pɒ; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] [wen] . . .
They had only just reached the outside of the mountain gate when . . .
他们 有 仅有的 只是 达到 这 外部 的 这 山 门 什么时候 . . .

才走至山门外，

[ðə; ði] [kɔ:ps] [fel] [tə'wɔ:d] [him] .
The corpse fell toward him .
这 尸体 跌倒 朝向 他 .

见死尸向他一倒，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [dɒdʒ] [ɪn] [taɪm] ,
Unable to dodge in time ,
无法 到 躲闪 在 时间 ,

躲避不及，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [krʌʃt] [baɪ] [ðə; ði] [kɔ:ps] .
He was crushed by the corpse .
他 曾是 碎 经过 这 尸体 .

被那死尸压倒了。

[dʒi:;eɪ'əʊ] [ju'ɑ:n] [si:zd] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [æks] .
Gao Yuan seized the opportunity and swung his axe .
高 元 查获 这 机会 和 摇摆 他的 斧头 .

高原趁势一斧，

[ðen] [ðeɪ] [tʃɒpt] [ɒf] [hɑ:f] [ɒv; əv] [men] ['ʃaʊ'pɪŋz] [ɪə(r)] .
Then they chopped off half of Meng Xiaoping's ear .
然后 他们 切碎 离开 一半 的 孟 小平的 耳朵 .

便把孟小平耳朵劈掉半个。

[hi:; hi] [taɪd] [men] ['ʃaʊ'pɪŋ] [ʌp] .
He tied Meng Xiaoping up .
他 系 孟 小平 向上 .

他捆上孟小平，

[dʒi:'æŋ] [wæŋz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['temp(ə)] .
Jiang Wang's body was placed inside the temple .
江 王氏 身体 曾是 放置 里面 这 寺庙 .

把蒋旺尸体送在庙内，

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ɒf] [men] ['ʃaʊ'pɪŋz] [bu:ts] .
Then they took off Meng Xiaoping's boots .
然后 他们 采取 离开 孟 小平的 靴子 .

又把孟小平的靴子脱下，

[aɪ 'ti:] [fɪts] [em 'i:] ['pɜ:fɪktli] .
It fits me perfectly .
它 适合 我 完美 .

自己穿上正合式，

[ðen] [teɪk] [men] ['ʃaʊ'pɪŋz] [breɪdz] [ɒf] .
Then take Meng Xiaoping's braids off .
然后 拿 孟 小平的 辫子 离开 .

再将孟小平的发辫拆开，

[let] [him] [stænd] [ʌp] .
Let him stand up .
让 他 站立 向上 .

让他站起，

[hi:; hi] [hɪd] [bɪ'haɪnd] [him] , ['wi:ldɪŋ] [æŋ; ən] [æks] .
He hid behind him , wielding an axe .
他 隐藏 在后面 他 , 挥舞 一个 斧头 .

自己躲在他身后耍着斧子。

[ðen] [jɪn] [lɪɑ:ŋ] , [ə; eɪ] ['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] , [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Then Yin Liang , a flower - collecting bee , came to the village .
然后 阴 梁 , 一个 花 - 收集 蜜蜂 , 来了 到 这 村庄 .

这时村上又来了采花蜂尹亮、

[wʊ:] ['dʒu:əʊ] [wɪð] [tu:] ['tʃi:'lɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ənd][ðə; ði][ʃi:,eɪ][dʒi:] [wu:] [fɛŋ] ,
And the Xie Zhi Wu Feng ,
和 这 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈseɪdʒɪz] .
The three of them arrived at the Temple of the Seven Sages .
这 三 的 他们 到达的 在 这 寺庙 的 这 七 智者 .

他三人来至七贤祠，

[aɪ] [hɜ:d] [gəʊsts] [ˈhau.lɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] .
I heard ghosts howling at the mountain gate .
我 听到 鬼魂 嚎叫 在 这 山 门 .

听山门有鬼叫，

[ˈsi:ɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [wɪð] [lu:s] [heə(r)] ,
Seeing someone with loose hair ,
看到 某人 和 松动的 头发 ,

见一人散了发，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈwi:ldɪŋ] [æn; ən][æks] .
He was wielding an axe .
他 曾是 挥舞 一个 斧头 .

耍着斧子。

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][dɑ:t] .
Yin Liang took out the dart .
阴 梁 采取 出去 这 镖 .

尹亮掏出镖来，

[ðæt] [mæn] [θru:] [ə; eɪ][dɑ:t] .
That man threw a dart .
那 男人 扔 一个 镖 .

照那人就是一镖，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [bi:t] [mɛŋ] [ˈʃaʊ'pɪŋ] [tu:; tə] [deθ] .
They also beat Meng Xiaoping to death .
他们 还 打 孟 小平 到 死亡 .

又把孟小平打死。

[dʒi:,eɪ'əʊ][ju'ɑ:n] [θru:] [ðə; ði] [kɔ:ps] [ˈaʊtwədz] .
Gao Yuan threw the corpse outwards .
高 元 扔 这 尸体 向外 .

高源将尸身向外一掷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“诶！

" [maɪ][gɒd][hæz; həz] [kʌm] ! "
" **My god has come** ! "
" 我的 上帝 有 来 ! "

吾神来也。”

[wu:] ['dʒu:əʊ] ,
Wu Duo ,
吴 二人组 ,

吴铎、

[wu:] [fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Wu Feng and his companion
吴 冯 和 他的 伴侣

武峰二人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [hi:; hi][ræn] [aʊt'saɪd] .
He was so scared that he ran outside .
他 曾是 所以 害怕的 那 他 跑 外部 .

吓得往外就跑。

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 :

尹亮说：

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌn] , "
" No need to run , "
" 不 需要 到 跑步 , "

“不必跑，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。”

[hi:; hi] [ju:st] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə] [slæʃ] .
He used a knife to slash .
他 用过的 一个 刀 到 削减 .

他用刀就砍，

[dʒi:,eɪ'əʊ][ju'ɑ:n] ['kwɪkli] ['pæri] [wɪð] [hɪz; ɪz][æks] .
Gao Yuan quickly parried with his axe .
高 元 迅速地 招架 和 他的 斧头 .

高源用斧急架，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [faɪt] .
The three then engaged in a fight .
这 三 然后 已订婚的 在 一个 斗争 .

三人便杀在一处。

[haʊ] [kʊd; kəd][dʒi:,eɪ'əʊ][ju'ɑ:n] ['pɒsəbli] [bi:; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [jɪn] [lɪɑ:ŋ] ?
How could Gao Yuan possibly be a match for Yin Liang ?
如何 可以 高 元 可能 是 一个 匹配 为了 阴 梁 ?

高源哪里是尹亮的对手？

[dʒi:,eɪ'əʊ][ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你何人？

" [aɪ][daʊnt] [kʌt] [daʊn] ['neɪmləs] [gəʊsts] [wɪð] [maɪ][æks] . "
" I don't cut down nameless ghosts with my axe . "
" 我 不 切 向下 无名 鬼魂 和 我的 斧头 . "

爷斧下不砍无名之鬼。”

[jɪn] [liɑ:ŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 :

尹亮说：

" [ðə; ði] ['eldɪst] ['ma:stəz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [jɪn] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [liɑ:ŋ] . "
" The eldest master's surname is Yin , and his given name is Liang . "
" 这 长子 硕士学位 姓 是 阴 , 和 他的 给定 姓名 是 梁 . "

“大太爷姓尹名亮，

[ɪts] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] " .
Its nickname is " flower - collecting bee " .
它是 昵称 是 " 花 - 收集 蜜蜂 " .

外号人称采花蜂。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？ ”

[dʒi:;er'oo][ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒi:;er'oo][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ju'ɑ:n] .
My surname is Gao and my given name is Yuan .
我的 姓 是 高 和 我的 给定 姓名 是 元 .

“我姓高名源，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʌŋhaɪ] .
His courtesy name was Tonghai .
他的 礼貌 姓名 曾是 同海 .

表字通海，

[hi:; hi][ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [dʒʌdʒ] [dʒi:;er'oo] , [ðə; ði] [ʌndə'wɔ:tə(r)] ['dræɡən] !
He is known as Judge Gao , the underwater dragon !
他 是 已知 作为 法官 高 , 这 水下 龙 !

人称水底蛟龙高法官是也！

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['sʌməneɪŋ] [səʊlz] ,
Specializing in summoning souls ,
专业化 在 召唤 灵魂 ,

专会勾魂请将，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [ri'sait] [ðə; ði] [ɪnkæn'teɪŋ] ,
As soon as I recited the incantation ,
作为 很快 作为 我 背诵 这 咒语 ,

我一念咒，

" ['sʌmən] ['hev(ə)nli] ['səʊldʒəz][ænd; ənd]['dʒenərəlz][tu:; tə]['kæptʃə(r)][ju:; jʊ] . "
" Summon heavenly soldiers and generals to capture you . "
" 召唤 天上 士兵 和 将军们 到 捕获 你 . "

叫天兵天将前来捉你。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] ['hedɪd] [streɪt] [i:st] .
As he spoke , he headed straight east .
作为 他 辐 , 他 标题 直的 东方 .

说着直往东走去。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [jɪn] [liɑ:ŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] ,
As soon as Yin Liang made a move ,
作为 很快 作为 阴 梁 制成 一个 移动 ,

尹亮一动手，

[hiː; hi] [njuː] [ˌdʒiː,eɪ'ooʊ][ju'ɑːn][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][him] .
He knew Gao Yuan was no match for him .
他 知道 高 元 曾是 不 匹配 为了 他 .
就知高源不是他的对手，

[ðen] [ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][aɪ 'tiː] .
Then they chased after it .
然后 他们 追逐 后 它 .

便往下直追，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][skeə(r)][em 'iː] .
You don't need to scare me .
你 不 需要 到 吓 我 .

你不必吓我。”

[ˌdʒiː,eɪ'ooʊ][ju'ɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [lets] [siː] [ɪf] [jʊr; jər] [skeəd] . "
" Let's see if you're scared . "
" 我们来吧 看 如果 你是 害怕的 . "

“看你怕不怕，

" [aɪ] , [dʒʌdʒ] [ˌdʒiː,eɪ'ooʊ] , [eɪ 'em] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tʃɑːnt] [ə; eɪ] [spel] ! "
" I , Judge Gao , am about to chant a spell ! "
" 我 , 法官 高 , 是 关于 到 呗 一个 拼写 ! "

我高法官要念咒了！ ”

[hiː; hi] [ˈmʌmbld] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] :
He mumbled a few words :
他 喃喃自语 一个 很少 字 :

他嘴里唧呱几声说：

" [ðə; ði] [jɪrɜː] [ˈruːlɪŋ] [ˈdeɪəti; 'diːəti] , [pliːz] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [em 'iː] ! "
" The year's ruling deity , please come and help me ! "
" 这 年 裁决 神 , 请 来 和 帮助 我 ! "

“值年太岁快来帮我！ ”

[ˈwɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] ,
Walking in the woods ,
步行 在 这 树林 ,

正走在树林之中，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] [sed] :
Suddenly someone in the air said :
突然 某人 在 这 空气 说 :

忽听空中有人说：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði][taɪ][sweɪ][ɒv; əv] [ðɪs] [jɪə(r)] ! "
" I am the Tai Sui of this year ! "
" 我 是 这 泰 隋 的 这 年 ! "

“我值年太岁是也！

[ðə; ði][ˈnektə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [bi:] [hæz; həz][nəʊ] [tʃɑ:ns] [ʊv; əv] [ɪˈskeɪpɪŋ] .
The nectar - collecting bee has no chance of escaping .
这 花蜜 - 收集 蜜蜂 有 不 机会 的 逃脱 .
采花蜂休想逃走。”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] : [ðə; ði][dɪˈvaɪn] [hænd] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θi:f] ; [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ] [ɡru:p]
Chapter Ninety : The Divine Hand Captures the Lecherous Thief ; Encountering a Group
章 九十 : 这 神圣的 手 捕捉 这 好色的 贼 ; 遭遇 一个 团体
[ʊv; əv][ˈbəndɪts][ɪn][ðə; ði] [red] [paɪn] [ˈfɒrɪst]
of Bandits in the Red Pine Forest
的 强盗 在 这 红色的 松树 森林
第九十回 神手将拿获淫贼 赤松林路逢众寇

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [jɪn] [lɪɑ:ŋ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈfɒrɪst] ,
It is said that Yin Liang chased after them into the forest ,
它 是 说 那 阴 梁 追逐 后 他们 进入 这 森林 ,
话说尹亮追至林中，

[aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] [seɪ] , " [ˈaʊə(r)][ɡɒd][hæz; həz] [kʌm] ! "
I heard someone in the air say , " Our god has come ! "
我 听到 某人 在 这 空气 说 , " 我们的 上帝 有 来 ! "
听空中说“吾神来也！ ”

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
He was so frightened that he turned and ran away .
他 曾是 所以 害怕 那 他 转向 和 跑 离开 .
便吓得回头就跑。

[dʒi:; eɪˈoʊ][juˈɑ:n][wɒz; wəz] [ˈspredɪŋ] [ˈru:məz] .
Gao Yuan was spreading rumors .
高 元 曾是 传播 谣言 .
高原本是造谣，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tri:] .
A person jumped down from the tree .
一个 人 跳了起来 向下 从 这 树 .
只见树上跳下一人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)l] [feɪs] .
He was a man with a purple face .
他 曾是 一个 男人 和 一个 紫色的 脸 .
是个紫面的男子，

[hi:; hi] [ləks] [ˈveri] [fəˈmɪliə(r)] .
He looks very familiar .
他 看起来 非常 熟悉的 .
甚是面熟，

[aɪ] [kænt] [rɪˈmembə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
I can't remember for a moment .
我 不能 记住 为了 一个 片刻 .
一时却想不起了，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友,

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是谁呀? ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" ['brʌðə(r)] [ˌdʒi:ˌeɪ'əʊ] , [dʊənt][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] ? "
" **Brother Gao , don't you recognize me ?** "
" 兄弟 高 , 不 你 认出 我 ? "
“高兄弟不认得我了,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [frəm; frəm]['hə'næn] .
We are all from Henan .
我们 是 全部 从 河南 .

咱们皆河南人,

[wen] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [sə'presɪŋ] - [ɪn] ['kaʊnti] ,
When you were suppressing Songjiabao in Shangcai County ,
什么时候 你 是 抑制 - 在 上蔡 县 ,

你在上蔡县剿灭宋家堡之时,

[ai][hæv; həv] [met] [ju:; jʊ] [bɪ'fɔ:(r)] .
I have met you before .
我 有 遇见 你 前 .

我曾见过尊驾。

[ai][ˌeɪ 'em][jɔ:(r); jə(r)] ['fɑ:..ðərz] [dɪ'saɪp(ə)] .
I am your father's disciple .
我 是 你的 父亲的 弟子 .

我是令尊大人的徒弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][su:] [jɔŋlu:] .
His name is Su Yonglu .
他的 姓名 是 苏 永禄 .

名叫苏永禄，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [fə'ɡɒtn] ?
Have you forgotten ?
有 你 被遗忘的 ?

你忘了不成? ”

[ˌdʒi:ˌeɪ'əʊ][ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说:

" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好!

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['destɪnd] [tuː; tə] [miːt] [dɪ'spaɪt] ['biːɪŋ] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ə'pɑːt] .
We are destined to meet despite being thousands of miles apart .
我们 是 注定 到 见面 尽管 存在 数千 的 英里 除 .

你我千里有缘，

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? " **where do you come from ?** "
在哪里 做 你 来 从 ? "

你从哪里来的？ "

[suː] [jɒŋluː] [ðen] [ri'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
Su Yonglu then recounted the events of the past .
苏 永禄 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

苏永禄就把已往之事说了一番。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

二人正谈着，

[jɪn] [liɑːŋ] [əʊvə(r)][ðeə(r)][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ʌndə'stʊd] [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ɒn] .
Yin Liang over there had already understood what was going on .
阴 梁 超过 那里 有 已经 理解 什么 曾是 去 在 .

那边尹亮早听得明白，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ！ "
" **good ！** "
" 好的 ！ "

“好！ ”

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [hɪə(r)][æz; əz] [ɪf] ['flaɪɪŋ] .
They arrived here as if flying .
他们 到达的 这里 作为 如果 飞行 .

飞也似的来至这里，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] .
He swung the knife and slashed .
他 摇摆 这 刀 和 削减 .

抡刀就砍。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [mæt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
The two of them were no match for him .
这 二 的 他们 是 不 匹配 为了 他 .

二人哪里是他的对手，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ]['taɪəd] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
I was so tired that I was covered in sweat .
我 曾是 所以 疲劳的 那 我 曾是 涵盖 在 汗 .

只累得全身是汗。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [mjuːlz] [ə'piəd] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
Suddenly , seven or eight mules appeared on the main road .
突然 , 七 或者 八 骡子 出现 在 这 主要的 路 .

忽见大道上来了七八个骡驮，

[fɔː(r)] ['hʌzbəndz]
Four husbands
四 丈夫们

四个人夫，

[tu:] [men] [ɒn] ['hɔ:sbæk] ['fɒləʊd] .
Two men on horseback followed .
二 男人 在 马背 随后 :

两个骑马之人跟着，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['klɪəli] ['vɪzəb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['heɪzi] ['mu:nlait] .
It was clearly visible in the hazy moonlight .
它 曾是 清楚地 可见的 在 这 朦胧 月光 :

在朦胧月色中看得甚真。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] ,
One of them ,
一 的 他们 :

其中一人，

['si:ɪŋ] [θri:] ['pi:p(ə)l] [lɒkt] [ɪn] [ə; eɪ] [friəs] [ænd; ənd] [ʌn'ji:ldɪŋ] ['bæt(ə)l] ,
Seeing three people locked in a fierce and unyielding battle ,
看到 三 人们 已锁定 在 一个 凶猛的 和 不屈 战斗 :

见那边有三人厮杀得难以分解，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" - , "
" **Sanqing'er** , "
" - , "

“三庆儿，

[du:; də] [ju:; jʊ] [si:] [ə; eɪ] ['haɪweɪ] ['rɒbəri] ['əʊvə(r)] [ðəə(r)] ?
Do you see a highway robbery over there ?
做 你 看 一个 公路 抢劫 超过 那里 ?

你瞧那边是路劫么？

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go take a look .
我们来吧 去 拿 一个 看 :

咱们去看看。”

[səʊ] [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ,
So the person who came from the main road ,
所以 这 人 WHO 来了 从 这 主要的 路 ,

原来大道上的来者，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['dʒen(ə)rəl] [dʒi] ['ju:di] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [hænd] .
It was General Ji Youde , the Divine Hand .
它 曾是 一般的 季 有德 , 这 神圣的 手 :

是神手大将纪有德，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] ['pri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [dɪ'strɪbjʊ:t] [sʌm; səm] [fru:t] [tu:; tə] [sel] .
He was going to Xuanhua Prefecture to distribute some fruit to sell .
他 曾是 去 到 宣华 州 到 分发 一些 水果 到 卖 :

他要上宣化府去发点果子卖，

[baɪ] [ðə; ði] [wei] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ] [grɪv] [hɪz; ɪz] [sʌn] [ə; eɪ] [prə'məʊʃ(ə)n] .
By the way , you should also give his son a promotion .
经过 这 方式 , 你 应该 还 给 他的 儿子 一个 晋升 :

顺便要提拔提拔他儿子，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [sɜ:v] ['ʌndə(r)] [bɔ:d] [pen] .
He was instructed to serve under Lord Peng .
他 曾是 指示 到 服务 在下面 主 彭 :

叫他跟着彭公效力当差。

[hi:; hi] [nju:] [hi:; hi] [ˈni:dɪd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [rɪˈtri:v] [ˈfu:] - .
He knew he needed to go to Datong Prefecture to retrieve Fu Guoen .
他 知道 他 需要 到 去 到 大同 州 到 取回 傅 国恩 .

他知道要到大同府拿傅国恩，

[hi:; hi][ɪz][ˌɪndɪˈspensəb(ə)l] .
He is indispensable .
他 是 必不可少 .

非他不可，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [sʌn] [ænd; ənd][fʊ:(r)] [ˈfɑ:mhænd] .
Therefore , he led his son and four farmhands .
所以 , 他 引领 他的 儿子 和 四 农场工人 .

故此带领儿子同四个庄丁，

[ɪˈskɔ:rtɪŋ] [ðə; ði] [pæk] [ˈænɪmlz] ,
escorting the pack animals ,
护送 这 盒 动物 ,

押着驮子，

[ˈfɜ:stli] , [tu:; tə][strəʊl] [əˈraʊnd] ,
Firstly , to stroll around ,
首先 , 到 漫步 大约 ,

一来散逛，

[ˈselɪŋ] [fru:t] ,
Selling fruit ,
销售 水果 ,

发卖果子，

[ˈsekəndli] , [ai] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈædʌlts] .
Secondly , I need to see the adults .
第二 , 我 需要 到 看 这 成年人 .

二来要见大人。

[ðen] [wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
Then we arrived at Xihuangzhuang .
然后 我们 到达的 在 - .

这时走至溪皇庄，

[ai] [sɔ:ɪ] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈfaɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
I saw three people fighting on the main road .
我 锯 三 人们 斗争 在 这 主要的 路 .

瞧见那大道上有三个人动手，

[tel] [ðə; ði] [pæk] [ˈænɪmlz] [tu:; tə][stɒp] .
Tell the pack animals to stop .
告诉 这 盒 动物 到 停止 .

叫把驮子站住，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [sʌn] , - ,
He immediately took his son , Sanqing'er ,
他 立即地 采取 他的 儿子 , - ,

立刻带了他的儿子三庆儿、

[hɪz; ɪz][ˌsaɪəntɪˈfɪk] [neɪm] [ɪz][dʒi] - .
His scientific name is Ji Fengchun .
他的 科学 姓名 是 季 - .

学名叫纪逢春、

[ðə; ði][mæn] [nəʊn] [æz; əz][ˈtaɪgə(r)] [ˈsleɪə] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The man known as Tiger Slayer came over with his knife and took a look .
这 男人 已知 作为 老虎 杀手 来了 超过 和 他的 刀 和 采取 一个 看 .

人称打虎太保的摆刀过来一看，

[aɪˈti:] [tʰɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][dʒi:,eɪˈoʊ] [tʌŋhai] , [ə; eɪ] [kəmˈpli:tli] [ʌnfəˈmiliə(r)] [feɪs] .
It turned out to be Gao Tonghai , a completely unfamiliar face .
它 转向 出去 到 是 高 同海 , 一个 完全地 陌生 脸 .

原来是高通海同一个面生之人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [ˈdi:lɪŋ] [wɪð] [ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [ˈbi:z] .
They are currently dealing with flower - collecting bees .
他们 是 现在 处理 和 花 - 收集 蜜蜂 .

正与采花蜂动手。

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :
He swung his knife and said :
他 摇摆 他的 刀 和 说 :

他抡刀过去说：

" [dʒi:,eɪˈoʊ][juˈɑ:n] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][əˈfreɪd] . "
" Gao Yuan , there's no need to be afraid . "
" 高 元 , 有 不 需要 到 是 害怕的 . "

“高原不必害怕，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [æprɪˈhend] [ðɪs] [ˈletʃərəs] [θi:f] .
I've come to apprehend this lecherous thief .
我已经 来 到 逮捕 这 好色的 贼 .

我来拿这淫贼。”

[dʒi:,eɪˈoʊ][juˈɑ:n] [sɔ:] [ðæt] [aɪˈti:][wɒz; wəz][dʒi] [ˈju:di] .
Gao Yuan saw that it was Ji Youde .
高 元 锯 那 它 曾是 季 有德 .

高原见是纪有德，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈʌŋk(ə)l] ,
Uncle ,
叔叔 ,

“姑父，

" [əʊld][mæn] , [ænd; ənd] [ˈbrʌðə(r)] - , [kʌm] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [si:z] [ðɪs] [ˈletʃərəs] [θi:f] ! "
" Old man , and Brother Fengchun , come quickly and seize this lecherous thief ! "
" 老的 男人 , 和 兄弟 - , 来 迅速地 和 抢占 这 好色的 贼 ! "

你老人家同逢春兄弟快来拿这淫贼呀！ ”

[ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [ˈbi:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [dʒi:,eɪˈoʊ][juˈɑ:n] .
Flower - collecting bees are playing with Gao Yuan .
花 - 收集 蜜蜂 是 玩耍 和 高 元 .

采花蜂正在戏耍高原，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ðɪ][ˈfa:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhelpɪŋ] [aʊt] , [əˈprɪəd] .
Suddenly , the father and son , who were helping out , appeared .
突然 , 这 父亲 和 儿子 , WHO 是 帮助 出去 , 出现 .

忽见来了这父子两个帮手，

[skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts]
Skilled in martial arts
熟练 在 武术 艺术

武技纯熟，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n][hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [dɑ:t] .
He didn't even have time to draw his dart .
他 没有 甚至 有 时间 到 画 他的 镖 .

也不容他有掏镖的工夫，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ɪnˈkaʊntəz] ,
After a few encounters ,
后 一个 很少 遭遇 ,

走了几个照面，

[dʒi] - [eɪmd] [ə; eɪ] [ˈhæmə(r)] [æt; ət][hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ] [bləʊ] .
Ji Fengchun aimed a hammer at his chest and delivered a blow .
季 - 旨在 一个 锤 在 他的 胸部 和 发表 一个 吹 .
被纪逢春照定他胸口就是一锤，

[,aɪ ˈtiː] [sent] [hɪm] [ˈtʌmblɪŋ] [ˈəʊvə(r)] .
It sent him tumbling over .
它 发送 他 翻滚 超过 .

把他冲了个筋斗，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 .

将他捆上。

[dʒiː,eɪˈoʊ][juˈɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

" [wɪː; wi] [stɪl] [niːd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] . "
" We still need someone to go to Shengjia Village . "
" 我们 仍然 需要 某人 到 去 到 - 村庄 . "

“还须一位至胜家寨去，

[pliːz] [ɡɪv] [em ˈiː][sʌm; səm] [faɪv] [ˈblesɪŋz] [dɪː,tɒksɪfɪˈkeɪʃn] [ˈpaʊdə(r)] .
Please give me some Five Blessings Detoxification Powder .
请 给 我 一些 五 祝福 排毒 粉末 .

求点五福化毒散、

[eɪt] [ˈtrezəz] [dɪːˈtɒksɪfaɪɪŋ] [ˈɔɪntmənt]
Eight Treasures Detoxifying Ointment
八 宝藏 排毒 软膏

八宝拔毒膏，

[brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ] [dɑːt] [baɪ] [jɪn] [lɪɑːŋ] ,
Because Xu Sheng was hit by a dart by Yin Liang ,
因为 徐 盛 曾是 打 经过 一个 镖 经过 阴 梁 ,

因徐胜被尹亮打了一镖，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈseɪdʒɪz][ɪz] [stɪl] [ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ɪts] [feɪt] .
The Temple of the Seven Sages is still unaware of its fate .
这 寺庙 的 这 七 智者 是 仍然 不知情 的 它是 命运 .

现在七贤祠还不知死活。”

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ðɪs] [dɑːt] [wuːnd] [ˈkænɒt] [biː; bi] [dɪˈleɪd] . "
" This dart wound cannot be delayed . "
" 这 镖 伤口 不能 是 延迟 . "

“这镖伤万不容缓，

[aɪ] [went] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , - .
I went to Shengjia Village to find my second brother , Shengkui .
我 去 到 - 村庄 到 寻找 我的 第二 兄弟 , - .

我去胜家寨找胜奎二哥，

[wiː, wi][hæv, həv][ə, eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [rɪ'leɪ(ə)ŋ]ɪp] .
We have a long - standing relationship .
我们 有 一个 长的 - 常设 关系 .

我二人是素有往来的。

[juː, jʊ] [tuː] ['kæəri] [tʃʊ] [jɛŋ] [tuː, tə][ðə, ðɪ]['mæŋ(ə)n] [fɜːst] .
You two carry Xu Sheng to the mansion first .
你 二 携带 徐 盛 到 这 大厦 第一的 .

你们去两人先把徐胜背至公馆，

[aɪ] [wɪl] [biː, bi][ðəə(r)][baɪ] [nuːn] .
I will be there by noon .
我 将要 是 那里 经过 中午 .

我正午必到。”

[hiː, hi] [ðen] ['ɔːdəd] [suː] [jɒŋluː] [tuː, tə] ['eskɔːt] [jɪn] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][ðə, ðɪ] [pæk] ['ænɪm(ə)l][tuː, tə][ðə, ðɪ]
He then ordered Su Yonglu to escort Yin Liang and the pack animal to the
他 然后 订购 苏 永禄 到 护送 阴 梁 和 这 盒 动物 到 这
['priːfektʃə(r)] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
Xuanhua Prefecture government office .
宣华 州 政府 办公室 .

又叫苏永禄把尹亮跟这驮子送至宣化府衙门。

[suː] [jɒŋluː] ['eskɔːtɪd] [jɪn] [lɪɑːŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [maɪlz] .
Su Yonglu escorted Yin Liang for two miles .
苏 永禄 护送 阴 梁 为了 二 英里 .

苏永禄押着尹亮走了二里之遥，

['sʌd(ə)nli] , [ə, eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [θiːvz] [ə'priəd] [bɪ'fɔː(r)][ðem; ðəm] .
Suddenly , a group of thieves appeared before them .
突然 , 一个 团体 的 窃贼 出现 前 他们 .

忽见眼前有一伙贼人，

['stepɪŋ] ['fɔːwəd] [tuː, tə] [seɪ] :
Stepping forward to say :
步进 向前 到 说 :

跳出来说：

" [stɒp] [raɪt] [ðəə(r)] ! "
" Stop right there ! "
" 停止 正确的 那里 ！ "

“站住别走，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː, jʊ] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ?
What are you waiting for ?
什么 是 你 等待 为了 ?

你等作什么的？ ”

[ðə, ðɪ][fɔː(r)] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] ['fraɪ(ə)nd] [tuː, tə]['ʌtə(r)][ə, eɪ] [wɜːd] .
The four servants were too frightened to utter a word .
这 四 仆人 是 也 害怕 到 说出 一个 单词 .

四个庄丁吓得不敢言语，

[suː] [jɒŋluː] ['ɔːlsəʊ] [njuː] [ðæt] [hiː, hi][wɒz; wəz] [aʊt'nʌmbəd] .
Su Yonglu also knew that he was outnumbered .
苏 永禄 还 知道 那 他 曾是 寡不敌众 .

苏永禄也知道寡不敌众。

[dʊ'ɑːn] [wentʃɛŋ] [sed] :
Duan Wencheng said :
段 文城 说 :

段文成说：

" [dʊʊnt][gəʊ] ! "

" **Don't go !** "

" 不 去 ! "

“别走，

[lets] [weɪt][ænd; ənd] [si:] !

Let's wait and see !

我们来吧 等待 和 看 !

我等瞧瞧！ ”

[ðə; ði] [θi:vz] [sɜ:rtʃt] ,

The thieves searched ,

这 窃贼 搜索 ,

众贼一找，

[faɪnd][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [ˈbi:z] [ɪn][ðə; ði] [pæk] [ˈænɪmlz] .

Find the flower - collecting bees in the pack animals .

寻找 这 花 - 收集 蜜蜂 在 这 盒 动物 .

从驮子里面找出采花蜂来，

[ʃeɪk] [ðə; ði][rəʊp][tu:; tə][ˈəʊpən][aɪ ˈti:] .

Shake the rope to open it .

摇 这 绳索 到 打开 它 .

把绳子一抖打开，

[aɪ][et; ɛɪt][ə; eɪ] [fju:] [ˈeɪprɪkɒts] ,

I ate a few apricots ,

我 吃 一个 很少 杏子 ,

吃了几个杏儿，

[ðen] [hi:; hi] [went] [wɪð] [jɪn] [ɪɑ:ŋ] .

Then he went with Yin Liang .

然后 他 去 和 阴 梁 .

便同尹亮去了。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈfɑ:mhænd] [sed] :

The four farmhands said :

这 四 农场工人 说 :

四个庄丁说：

" [ˈʌŋk(ə)l][su:] , "

" **Uncle Su ,** "

" 叔叔 苏 , "

“苏大爷，

[waɪ] [dʊʊnt][wi:; wi] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [əˈɡenst] [hɪm] ?

Why don't we take action against him ?

为什么 不 我们 拿 行动 反对 他 ?

怎么不同他动手呢？ ”

[su:] [jɔŋlu:] [sed] :

Su Yonglu said :

苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [haʊ] [kæn; kən][aɪ] [əˈləʊn] [bi:; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] ? "

" **How can I alone be a match for everyone ?** "

" 如何 能 我 独自的 是 一个 匹配 为了 每个人 ? "

“我一人岂是众人的对手。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,

As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着，

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[dʒiː,er'oo] - [ænd; ənd][tʃʊ] [[eŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] .
Gao Yuanbei and Xu Sheng **arrived at this place** .
高 - 和 徐 盛 到达的 在 这 地方 .

高原背徐胜来至此处。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说:

" [ˈsʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了!

[jɪn] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] ['kɪdnæpt] .
Yin Liang was kidnapped .
阴 梁 曾是 被绑架 .

尹亮被人抢去了。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说:

[waɪ] [nɒt][gəʊ]['ɑːftə(r)][hɪm] ?
Why not go after him ?
为什么 不是 去 后 他 ?

“为何不去追他？ ”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说:

" [aɪ][wɒz; wəz] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [,aʊt'mætʃ] . "
" I was outnumbered and outmatched . "
" 我 曾是 寡不敌众 和 实力悬殊 . "

“我因寡不敌众，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kən'frʌnt] [ðə; ði] [θi:vz] .
They dared not confront the thieves .
他们 敢于 不是 面对 这 窃贼 .

不敢同贼人争锋。”

[ðə; ði] [θri:] [wɜː(r); wə(r)] ['helpləs] .
The three were helpless .
这 三 是 无助 .

三人无奈，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [gɑːdz] [tuː; tə] ['eskɔːt] [ðə; ði] [mjuːlz] .
Order the guards to escort the mules .
命令 这 守卫 到 护送 这 骡子 .

叫庄丁护送骡子，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Upon arriving in Xuanhua Prefecture ,
之上 抵达 在 宣华 州 ,

到了宣化府，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈsɔːdzmən] [dʒi] [ˈjuːdi] [ænd; ənd][wuː][dʒiː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
The master swordsman Ji Youde and Wu Jie arrived at the mansion .
这 掌握 剑客 季 有德 和 吴 杰 到达的 在 这 大厦 .

神手大将纪有德同武杰来至公馆，

[fɜːst] , [ðeɪ] [ə'plaɪd] [ˈmedsn; 'medɪsn][tuː; tə][tʃʊ] [fɛŋ] .
First , they applied medicine to Xu Sheng .
第一的 , 他们 应用 药品 到 徐 盛 .

先给徐胜上了药。

[dʒiː,eɪ'ooʃ][juˈɑːn] [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] - [tuː; tə][ðə; ði][lɔːd] .
Gao Yuan reported the matter of Xihuangzhuang to the lord .
高 元 据报道 这 事情 的 - 到 这 主 .

高源把溪皇庄之事回禀了大人。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [brɪŋ] [ðə; ði][dʒi][ˈfæməli][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [ʌp] . "
" Bring the Ji family father and son up . "
" 带来 这 季 家庭 父亲 和 儿子 向上 . "

“把纪家父子叫上来。”

[dʒiː,eɪ'ooʃ][juˈɑːn] [went] [aʊt] ,
Gao Yuan went out ,
高 元 去 出去 ,

高源出去，

[hiː; hi] [brɔːt] [dʒi] [ˈjuːdi] [tuː; tə][ðə; ði][ˈʌpə(r)] [ruːm] .
He brought Ji Youde to the upper room .
他 带来 季 有德 到 这 上 房间 .

带了纪有德来至上房。

[dʒi] [ˈjuːdi] [hæz; həz] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Ji Youde has paid his respects .
季 有德 有 有薪酬的 他的 尊重 .

纪有德请过了安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [lɔːd] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [ˈdɑː'tɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] . "
" My lord , you are going to Datong Prefecture . "
" 我的 主 , 你 是 去 到 大同 州 . "

“大人此去大同府，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeniθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][duː; də][tuː; tə][help] . . .
If there is anything I can do to help . . .
如果 那里 是 任何事物 我 能 做 到 帮助 . . .

如有用我之处，

[aɪ] [wɪl] [kʌm] .
I will come .
我 将要 来 .

我必前来，

[wiː; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [grɑːnt][maɪ]['fɑːðə(r)][ænd; ənd][em 'iː][ə; eɪ][prə'məʊʃ(ə)n] .
We humbly request that you , sir , grant my father and me a promotion .
我们 谦卑地 要求 那 你 , 先生 , 授予 我的 父亲 和 我 一个 晋升 .
还求大人提拔我父子。”

[pən] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eniθɪŋ] [aɪ] [meɪ] [niːd] [tuː; tə] ['trʌb(ə)] [juː; jʊ] [wɪð]
If there is anything I may need to trouble you with
如果 那里 是 任何事物 我 可能 需要 到 麻烦 你 和
“如有相烦之处，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɑːsk][ə; eɪ]['taiwɑː'niːz, -'niːs]['draɪvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ə'sɪstəns] .
We must ask a Taiwanese driver for assistance .
我们 必须 问 一个 台湾 司机 为了 协助 .
必请台驾协助。”

[ðeɪ] [rɪ'wɔːdid] [dʒi] ['juːdi] [wɪð] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l][pɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
They rewarded Ji Youde with a table of food and drink .
他们 奖励 季 有德 和 一个 桌子 的 食物 和 喝 .
就赏了纪有德一桌酒席，

[dʒiː,eɪ'ou][ju'ɑːn][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] .
Gao Yuan was sent to accompany him .
高 元 曾是 发送 到 陪伴 他 .
派高原相陪。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
The adult wrote a letter ,
这 成人 写道 一个 信 ,
大人写了一封信，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [taʊn] .
Send someone to Xuanhua Town .
发送 某人 到 宣华 镇 .
派人给宣化镇，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] -
Tell him to lead his troops to wipe out Xihuangzhuang .
告诉 他 到 带领 他的 军队 到 擦拭 出去 -
叫他引兵剿灭溪皇庄。

[ʒɑːŋ] - [hæd; həd] [ɔː'lredi] [biːn] [ɪn] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .
Zhang Yaozong had already been in office for some time at this point .
张 - 有 已经 到过 在 办公室 为了 一些 时间 在 这 观点 .
此时张耀宗已接印多时，

[hiː; hi] [ðen] [ɪ'miːdiətli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] -
He then immediately led his troops to Xihuangzhuang .
他 然后 立即地 引领 他的 军队 到 -
便即日带兵前往溪皇庄。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] - [hæd; həd] [ɔː'lredi] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] [ænd; ənd][led][ðə; ði] [gruːp]
By this time , Hua Deyun had already heard the news and led the group
经过 这 时间 , 华 - 有 已经 听到 这 消息 和 引领 这 团体
[tuː; tə] [fliː] .
to flee .
到 逃跑 .
这时花得云已闻风串众潜逃，

[ˈəʊnli] [tu:] [kɔ:psɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈseɪdʒɪz] [ˈraɪn] .
Only two corpses were found inside the Seven Sages Shrine .

仅有的 二 尸体 是 成立 里面 这 七 智者 神社 .

只查得七贤祠内有尸身二具，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [tɑ:skt] [wɪð] [ˈberiɪŋ] [ˌaɪ ˈti:] .
The local officials were tasked with burying it .

这 当地的 官员 是 任务 和 埋葬 它 .

交地方官掩埋，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [bæk] ,
Leading the people back ,

领导 这 人们 后退 ,

率众回归，

[aɪ] [ɪnˈfɔ:md] [lɔ:d] [pen] .
I informed Lord Peng .

我 知情的 主 彭 .

禀明了彭公。

[ðə; ði][dʒi][ˈfæməli][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
The Ji family father and son took their leave .

这 季 家庭 父亲 和 儿子 采取 他们的 离开 .

纪家父子告辞去了，

[tʃʊ] [ˈʃeŋz] [wu:ndz] [hæv; həv] [hi:lɪd] .
Xu Sheng's wounds have healed .

徐 盛氏 伤口 有 已治愈 .

徐胜伤痕已好。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tu:; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [θi:vz] [ˈstriktli] .
The official instructed local officials to apprehend the thieves strictly .

这 官方的 指示 当地的 官员 到 逮捕 这 窃贼 严格 .

大人交代各地方官严捕贼人，

[aɪ] [set] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)][ˌhwaɪˈɑ:n] [təˈdeɪ] .
I set off for Huai'an today .

我 放 离开 为了 淮安 今天 .

即日起身到了怀安，

[ðeɪ] [mu:vɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈmænj(ə)n] .
They moved into the mansion .

他们 已搬 进入 这 大厦 .

住进公馆。

[ˈmædʒɪstreɪt] [jæn] - [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] .
Magistrate Yang Wencai came to pay his respects to Your Excellency .

地方法官 杨 - 来了 到 支付 他的 尊重 到 你的 阁下 .

知县杨文彩前来参见大人。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][lənd] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] . "
" This is the land beyond the Great Wall . "

" 这 是 这 土地 超过 这 伟大的 墙 . "

“这里乃关外之地，

[ju:; jʊ] [ɔ:l] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] [ɪn] [ɔ:l] [ˈpleɪsɪz] .
You all must be careful in all places .

你 全部 必须 是 小心 在 全部 地方 .

尔等要各处留神，

" [ɪts] [ˈkruːʃ(ə)] [tuː; tə] [kənˈdʌkt] [ˌʌndəˈkʌvə(r)] [ɪnˌvestəˈgeɪən] [ˈɪntuː] [θiːvz] [laɪk] [ˈbiːz] [ðæt] [stiːl]
" **It's crucial to conduct undercover investigations into thieves like bees that steal**
" 它是 至关重要的 到 执行 秘密 调查 进入 窃贼 喜欢 蜜蜂 那 偷
[ˈflaʊəz] . "
flowers . "
花朵 . "

暗访采花蜂等贼要紧。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[pen] [gʊŋ] [hæd; həd][nɒt] [jet] [ˌdɪsˈmaunt] .
Peng Gong had not yet dismounted .
彭 锣 有 不是 然而 下马 .

彭公未曾起马，

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˈpiːp(ə)] [ðæt]
I heard from people that
我 听到 从 人们 那

就听人传言，

[ðə; ði][ˈnektə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [ˈbiːz] [ɪn][ˌhwaiˈɑːn] [ˈkɑʊnti] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɔːzɪŋ] [kwɔɪt] [ə; eɪ][stɜː(r)] .
The nectar - collecting bees in Huai'an County are causing quite a stir .
这 花蜜 - 收集 蜜蜂 在 淮安 县 是 导致 相当 一个 搅拌 .

这怀安县采花蜂闹得很厉害。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ðɪs] [θiːf] [ɪz][ə; eɪ] [skɜːdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] . "
" **This thief is a scourge to the people** . "
" 这 贼 是 一个 祸害 到 这 人们 : "

“这贼为民之害，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [θriː] [deɪz] .
I'll give you three days .
患病的 给 你 三 天 .

我给你等三天限，

" [wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptə(r)][ðə; ði] [θiːf] . "
" **We must capture the thief** . "
" 我们 必须 捕获 这 贼 : "

务要拿住贼人。”

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[wuː][dʒiː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[ˌdʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高源、

[,ɛl,ɑr'ju:] [fæn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θri:] [ə'gri:d] .
Liu Fang and the other three agreed .
刘 方 和 这 其他 三 同意 .

刘芳四人答应，

[i:tʃ] ['kærid] [ə; ei] ['wepən] .
Each carried a weapon .
每个 携带 一个 武器 .

各带兵刃，

[tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['si:kɹətli] .
To investigate secretly .
到 调查 偷偷 .

暗地探访。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [splɪt][ˈɪntu:] [fɔ:(r)] [gru:ps] .
The four people split into four groups .
这 四 人们 分裂 进入 四 团体 .

四人分为四路，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [rɪ'tɜ:n] [ðæt] [deɪ] .
He did not return that day .
他 做过 不是 返回 那 天 .

这日并未回来。

[,dʒi:,eɪ'ou][ju'ɑ:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高源、

[,ɛl,ɑr'ju:] [fæn] ['vɪzɪtɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['templz] , ['mɑ:nə'sterɪz] , [ænd; ənd] [ˈraɪnz] [ɪn] ['evri] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd]
Liu Fang visited all the temples , monasteries , and shrines in every village and
刘 方 到访 全部 这 寺庙 , 修道院 , 和 神社 在 每一个 村庄 和
[taʊn] .
town .
镇 .

刘芳在各村镇庵观寺院全皆访到，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:f] .
There is no trace of the thief .
那里 是 不 痕迹 的 这 贼 .

并无贼人下落。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
The next day , they returned to the mansion .
这 下一个 天 , 他们 返回 到 这 大厦 .

次日回至公馆，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['stju:əd] [pen] [lu:z] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [red] [frɒm; frəm] ['kraɪɪŋ] ,
Seeing that the steward Peng Lu's eyes were red from crying ,
看到 那 这 管家 彭 卢氏 眼睛 是 红色的 从 哭泣 ,

见管家彭禄眼都哭红了，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['sʌmθɪŋz] [rɒŋ] ! "
" Something's wrong ! "
" 某样东西 错误的 ! "

“不好了，

" [weə(r)] [dɪd][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][gəʊ][lɑːst] [naɪt] ？ "

" **Where did the master go last night ？** "

" 在哪里 做过 这 掌握 去 最后的 夜晚 ？ "

大人昨夜不知哪里去了？ "

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm]

Upon hearing this , the two of them

之上 听力 这 , 这 二 的 他们

二人一听，

[ˈterɪfaɪd] , [maɪ] [səʊl] [fluː] [tuː; tə][ðə; ði][naɪnθ] [ˈhev(ə)n] .

Terrified , my soul flew to the ninth heaven .

恐惧 , 我的 灵魂 飞翔 到 这 第九 天堂 .

吓得魂上九霄，

[ˈhʌrɪdli] [went] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [ruːm] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Hurriedly went to the main room and took a look .

匆匆 去 到 这 主要的 房间 和 采取 一个 看 .

忙至上房内一看，

[ˈsevrəl] [laɪnz] [ɒv; əv] [ˈraɪtɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [siːn] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] :

Several lines of writing were also seen on the wall :

一些 线条 的 写作 是 还 已见 在 这 墙 :

见墙上还写了几行字：

[ˈreɪnbəʊ] [klaʊdz] [stænd] [əˈləʊn] [ɪn][ðə; ði] [klaʊdz]

Rainbow Clouds Stand Alone in the Clouds

彩虹 云 站立 独自的 在 这 云

彩霞独立站云端，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [ˈflaʊəz] [hæz; hæz] [sprɛd] [ɪts] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [neɪm] [fɑː(r)][ænd; ənd]

The world of flowers and flowers has spread its beautiful name far and

这 世界 的 花朵 和 花朵 有 传播 它是 美丽的 姓名 远的 和

[waɪd] ;

wide ;

宽的 ;

花花世界美名传；

[ə; eɪ] [gʌst] [ɒv; əv] [waɪnd] [kæn; kən] [kɪl] .

A gust of wind can kill .

一个 阵风 的 风 能 杀 .

风声一动伤人命，

[ˈmeɪkɪŋ] [ˈfaɪə(r)][baɪ] [drɪlɪŋ] [ˈɪntuː][ˈwɔːtə(r)][ɪz][nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] .

Making fire by drilling into water is not difficult .

制作 火 经过 钻孔 进入 水 是 不是 难的 .

钻水取火并非难。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [heɪt] [juː; jʊ] .

All the outlaws in the world hate you .

全部 这 亡命之徒 在 这 世界 恨 你 .

天下绿林皆恨你，

[hiː; hi] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)l] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈrɒŋduːɪŋ] .

He captured the corrupt official to avenge his wrongdoing .

他 捕获 这 腐败 官方的 到 报仇 他的 不当行为 .

鹞拿赃官报仇冤；

[aɪ] [əˈraɪvd] [hɪə(r)][æt; ət] [ˈmɪdnɑɪt] .

I arrived here at midnight .

我 到达的 这里 在 午夜 .

子时三更来至此，

[hi:; hi] [stəʊl] [θri:] [aʊt] [ɒv; əv] [ten] [bi:nz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] .
He stole three out of ten beans from the corrupt official .
他 偷窃 三 出去 的 十 豆子 从 这 腐败 官方的 .
盗去贪官十豆三。

[dʒi:;er'oo][ju'a:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,
高源、

[ʼɑ:ftə(r)][,ɛl,ar'ju:] [fæŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Liu Fang finished reading ,
后 刘 方 完成的 阅读 ,
刘芳看罢，

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
I'm in a dilemma .
我是 在 一个 困境 .
正在为难，

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,
徐胜、

[wu:][dʒi:] [ɪz] [bæk] [tu:] .
Wu Jie is back too .
吴 杰 是 后退 也 .
武杰也回来了。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,
听说此事，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ʼæŋkʃəs] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [dʌm'fəʊndɪd] .
He was so anxious that he was dumbfounded .
他 曾是 所以 焦虑的 那 他 曾是 目瞪口呆 .
急得目瞪口呆。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
徐胜说：

" [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] ['hænd(ə)l] . "
" This matter is not easy to handle . "
" 这 事情 是 不是 简单的 到 处理 . "
“此事不好办，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es] [sɜ:rtʃt] [ɪn] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz] .
The four of us searched in different places .
这 四 的 我们 搜索 在 不同的 地方 .
你我四人往各处去找。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天明，

[ʼɑ:ftə(r)] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,
吃了早饭，

[ˌdʒiː,er'ooʊ][ju'ɑːn] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高源、

[ˌɛl,ar'juː] [fæŋ] ['hedɪd] [ˌnɔːθ'west] .
Liu Fang headed northwest .
刘 方 标题 西北 .

刘芳往西北，

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[wuː][dʒiː] ['hedɪd] [ˌsaʊθ'iːst] .
Wu Jie headed southeast .
吴 杰 标题 东南 .

武杰往东南走去。

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [haɪ] ,
Speaking of high ,
请讲 的 高的 ,

单说高、

[ˌɛl,ar'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Liu and his companion ,
刘 和 他的 伴侣 ,

刘二人，

[ˈɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [eɪt] [ɔː(r)][naɪn][liː] ,
After walking eight or nine li ,
后 步行 八 或者 九 李 ,

走了八九里，

[wiː; wi] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɒdʒ] [baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaid] .
We rested in the woods by the roadside .
我们 休息 在 这 树林 经过 这 路边 .

在道旁林中歇息。

[ˌɛl,ar'juː][ˈdɛ,tai] [sed] :
Liu Detai said :
刘 详情 说 :

刘德太说：

" [wɒt] [ˈtʃɑːdʒɪz] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][biː; bi] [tʃɑːdʒd] [wɪð] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] ? "
" What charges should we be charged with in this matter ? " "
" 什么 收费 应该 我们 是 带电 和 在 这 事情 ? "

“这事你我该落什么罪名？ ”

[ˌdʒiː,er'ooʊ][ju'ɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [ɪf] [ðə; ði] [lɔːd] ['kænɒt] [biː; bi] [faʊnd] ,
" If the lord cannot be found ,
" 如果 这 主 不能 是 成立 ,

“大人若找不到，

" ['weðə(r)] [juː; jʊ][ɔː(r)][ai][gəʊ][tuː; tə] [kɔːt] , [wiː; wi] [wɪl] [bəʊθ][biː; bi][səb'dʒektɪd][tuː; tə] ['tɔːtʃə(r)] . "
" Whether you or I go to court , we will both be subjected to torture . " "
" 无论 你 或者 我 去 到 法庭 , 我们 将要 两个都 是 受 到 酷刑 . "

你我到官皆是刚罪。”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说:

" [ɪf] [ɑɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈpʌnɪʃəb(ə)l] [baɪ] [dɪsˈmembəmənt] , "
" If it is punishable by dismemberment , "
" 如果 它 是 可处罚的 经过 肢解 , "

“要是刷罪，

[wiː; wi] [maɪt] [æz; əz] [wel] [hæn] [ɑːˈselvz] .
We might as well hang ourselves .
我们 可能 作为 出色地 悬挂 我们自己 :

咱们不如上吊死了。”

[dʒiː,erˈoʊ] [juˈɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说:

" [ˈslɪtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [θrəʊt] [ɪz] [wɜːs] [ðæn; ðən] [ˈhæŋɪŋ] [jɔːˈself] . "
" Slitting your throat is worse than hanging yourself . "
" 切缝 你的 喉 是 更糟 比 绞刑 你自己 . "

“上吊不如抹脖子好。”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说:

" [ɔːˈraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

" [juː; jɔ] [əˈplaɪ] [ɑɪ ˈtiː] [fɜːst] ! "
" You apply it first ! "
" 你 申请 它 第一的 ! "

你先抹吧！ ”

[dʒiː,erˈoʊ] [juˈɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说:

" [ˈslɪtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [nek] [həːts] [ˈterəbli] . "
" Slitting your neck hurts terribly . "
" 切缝 你的 脖子 疼痛 可怕 . "

“抹脖子怪疼的，

[lets] [dʒʌmp] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] !
Let's jump into the river !
我们来吧 跳 进入 这 河 !

你我跳河吧！ ”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说:

" [juː; jɔ] [kæn; kən] [swɪm] , "
" You can swim , "
" 你 能 游泳 , "

“你会水，

[juː; jʊ] [dʒʌmpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ænd; ənd] [swæm] [əweɪ] .

You jumped into the river and swam away .
你 跳了起来 进入 这 河 和 游泳 离开 .

跳河你凫水走了，

[bʌt; bət] [aɪ] [daɪd] .

But I died .
但 我 死亡 .

我却死了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,

As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[dʒiː,eɪ'oo] [ju'ɑːn] [sed] :

Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [lʊk] , [ðəʊz] ['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] ['biːz] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] . "

" Look , those flower - collecting bees are coming . "
" 看 , 那些 花 - 收集 蜜蜂 是 未来 . "

“你看那面采花蜂来了。”

[ɛl,ɑɪ'juː] [fæn] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .

Liu Fang looked up and saw .
刘 方 看起来 向上 和 锯 . . .

刘芳抬头一看，

[θriː] [men] [ɒn] ['hɔːsbæk] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] .

Three men on horseback were seen approaching from the south .
三 男人 在 马背 是 已见 接近 从 这 南 .

见正南来了三个骑马之人，

[tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] ['tiːneɪdʒərz] .

Two of them are teenagers .
二 的 他们 是 青少年 .

内中有两个皆是少年人物，

[feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,

fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [rəʊb] .

He was wearing a blue silk robe .
他 曾是 穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 .

身穿蓝绫绸大衫。

[ðə; ði] [tuː] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :

The two stepped forward and said :
这 二 步 向前 和 说 :

二人上前说：

" [heɪ] ! "

" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诃！

[weə(r)] [dɪd] [juː; jʊ] [ɔːl] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where did you all come from ?
在哪里 做过 你 全部 来 从 ?

你等从何处来的，

" [dɪs'maʊnt] [ænd; ənd][prɪ'peə(r)][tuː; tə][daɪ] ! "
" Dismount and prepare to die ! "
" 下马 和 准备 到 死 ! "

快下马受死。”

[ðə; ði][mæn][ɒn] ['hɔːsbæk] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [sed] :
The man on horseback in the middle said :
这 男人 在 马背 在 这 中间 说 :

只见当中骑马的人说:

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] [ˌdʒiː,er'ou][ju'a:n] , . . . "
" Are you two Gao Yuan , . . . "
" 是 你 二 高 元 , . . . "

“你二人可是高源、

[ɛl,ɑɪ'juː] [fæn] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

刘芳,

" [wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ? " [ðə; ði] [tuː] [ɑːskt] .
" What brings you here ? " the two asked .
" 什么 带来 你 这里 ? " 这 二 问 .

来此何干”二人一看，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz]['sev(ə)n] [fi:t] [tɔːl] .
The man was seven feet tall .
这 男人 曾是 七 脚 高的 .

见那人身长七尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] ['əʊvəkəʊt] ,
Wearing a blue silk overcoat ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 大衣 ,

身穿蓝绸大衫，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[greɪ] [biəd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

['əʊvə(r)][ˈsɪksti] [jɪ'ɪəz] [əʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的

六十余岁，

[fʊl] [ɒv; əv] ['enədʒi] .
Full of energy .
满的 的 活力 .

精神百倍。

[ðə; ði] [tuː] ['hʌrɪdli] [went] [ʌp][tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
The two hurriedly went up to pay their respects .
这 二 匆匆 去 向上 到 支付 他们的 尊重 .

二人忙上去行礼，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] [mæn][æz; əz] [tʃuː] [bi'a:ʊ] .
I recognize this man as Chu Biao .
我 认出 这 男人 作为 楚 彪 .

认得这位姓褚名彪，

[aɪˈtiː][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈgəʊldən] [naɪf] [ˈaɪən] - [bækt] [beə(r)] .
It is known as the Golden Knife Iron - Backed Bear .
它是已知作为这金的刀铁 - 支持的熊 .
人称金刀铁背熊。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [prəˈtektɪd] [ə; eɪ] [ˈkɒnvɔɪ] ,
Because he protected a convoy ,
因为他 他 受保护 一个 护航 ,
因保了一支镖，

[gəʊ][tuː; tə] [ˈdɑːˈtɒŋ] .
Go to Datong .
去 到 大同 .
上大同交去，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] - [ɑːmd] [ˈneɪzhɑː] [wɒn] - ,
Leading the eight - armed Nezha Wan Junzhao ,
领导 这 八 - 武装 哪吒 万 - ,
带领八臂哪叱万君兆、

[saɪ] [ænd; ənd][dʒuː] - [tuː] [dɪˈsaɪpl] ,
Sai Shiqian and Zhu Guangzu's two disciples ,
赛 石前 和 朱 - 二 门徒 ,
赛时迁朱光祖二门徒，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pɑːs] .
I need to visit a friend outside the pass .
我 需要 到 访问 一个 朋友 外部 这 经过 .
要至口外访个朋友。

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)] ,
They came here ,
他们 来了 这里 ,
他们走到这里，

[miːt] [dʒiː;eɪˈoʊ]
Meet Gao
见面 高
遇见高、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Liu and his companion ,
刘 和 他的 伴侣 ,
刘二人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [aɪv] [hɜːd] [ˈpiːp(ə)] [seɪ] [jʊr; jər] [hɪə(r)] [ˈduːɪŋ] [ˈbændɪt] [ˈbɪznəs] . "
" I've heard people say you're here doing bandit business . "
" 我已经 听到 人们 说 你是 这里 正在做 土匪 商业 . "

“你等在这里作绿林买卖了我听人说，
[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈsɜːvɪŋ] [ˈʌndə(r)] [lɔːd] [pɛŋ] .
You are now serving under Lord Peng .
你 是 现在 服务 在下面 主 彭 .

你们现在彭公面前当差，
" [ɪz] [ðæt] [ˈriːəli] [truː] ? " [ðə; ði] [tuː] [sed] .
" Is that really true ? " the two said .
" 是 那 真的 真的 ? " 这 二 说 .

可真么”二人说：

" [jes] . "

" **yes** . "

" 是的 . "

“是。”

[tʃu:] [bi'ɑ:ʊʊ] [sed] :

Chu Biao said :

楚 彪 说 :

褚彪说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][pɒn] ['dju:ti] , "

" **You two are on duty ,** "

" 你 二 是 在 责任 , "

“你二人当差，

" [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ? " [ɛ,lɑɪ'ju:] [fæŋ] [ɑ:skt] .

" **What brings you here ?** " **Liu Fang asked .**

" 什么 带来 你 这里 ? " 刘 方 问 .

来此何干”刘芳说：

" [ɪf] [maɪ] ['ʌŋk(ə)l] ['wɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] , "

" **If my uncle wants to ask ,** "

" 如果 我的 叔叔 想要 到 问 , "

“叔父要问，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔ:ri] .

It's a long story .

它是 一个 长的 故事 .

一言难尽，

[wi:; wi] [tu:] [wɪl] [prə'tekt] [ɑ:'selvz] , [sɜ:(r)] .

We two will protect ourselves , sir .

我们 二 将要 保护 我们自己 , 先生 .

我二人自保大人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][pɒv; əv] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] .

He was promoted to the rank of commander - in - chief .

他 曾是 推广 到 这 秩 的 指挥官 - 在 - 首席 .

升了千总之职。

[aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][,hwaɪ'ɑ:n] ['kaʊntɪ] [ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:(r)] ['jestədeɪ] .

I arrived in Huai'an County the day before yesterday .

我 到达的 在 淮安 县 这 天 前 昨天 .

前日到这怀安县，

[æn; ən] [ɪn,vestɪ'geɪ(ə)n] [rɪ'vi:ld] [ə; eɪ] [bi:] [nemd] [jɪn] [lɪɑ:ŋ] [hu:] [kə'lektɪd] ['nektə(r)][ɪn] [ðɪs] ['eəriə] .

An investigation revealed a bee named Yin Liang who collected nectar in this area .

一个 调查 揭晓 一个 蜜蜂 命名 阴 梁 WHO 集 花蜜 在 这 区域 .

查访此地有个采花蜂尹亮，

[ɪts] ['kɔ:zɪŋ] [kwaɪt] [ə; eɪ][stɜ:(r)] ['evriweə(r)] .

It's causing quite a stir everywhere .

它是 导致 相当 一个 搅拌 到处 .

在各处闹得很厉害。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sent] [fɔ:(r)][pɒv; əv][ju: 'es][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['letʃərəs] [θi:f] .

The master sent four of us to investigate and capture the lecherous thief .

这 掌握 发送 四 的 我们 到 调查 和 捕获 这 好色的 贼 .

大人派我四人查捉淫贼，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] [rɒb] [baɪ] [θi:vz] [lɑ:st] [naɪt] .

Unexpectedly , the master was robbed by thieves last night .

不料 , 这 掌握 曾是 被抢劫 经过 窃贼 最后的 夜晚 .

不料昨夜大人却被贼劫去。

[wiː; wi] [rɪ'siːvd] [ðɪs] [ŋjuːz] [ə'pɒn] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
We received this news upon returning to the mansion .
我们 已收到 这 消息 之上 返回 到 这 大厦 。

我等回公馆得此消息，

[kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [sɜːtʃ] ,
Come here to search ,
来 这里 到 搜索 。

来至这里寻找，

[stiːl] [nəʊ] [ˈweərəbaʊts] .
Still no whereabouts .
仍然 不 下落 。

还没有下落，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prɪ'peərɪŋ] [tuː; tə] [hæŋ] [hɪm'self] [hɪə(r)] .
He was preparing to hang himself here .
他 曾是 准备 到 悬挂 他自己 这里 。

预备在此上吊。

[ˈʌŋk(ə)l] , [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈeni] [ˈbændɪts][hɪə(r)] ?
Uncle , do you know if there are any bandits here ?
叔叔 ， 做 你 知道 如果 那里 是 任何 强盗 这里 ？

叔父可知此处有绿林中人否”

[tʃuː] [biˈɑːoʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 。

褚彪说：

[ðeə(r)] [ɪz][wʌŋ][hɪə(r)] ,
There is one here ,
那里 是 一 这里 。

“此处倒有一位，

[hiː; hi][hæz; həz][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ˈædʌlts] .
He has no grudge against adults .
他 有 不 怨恨 反对 成年人 。

他同大人无仇，

[ˈðer] [ɔːl][ˈfæməli] .
They're all family .
它们是 全部 家庭 。

皆是自家人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˈdʒiːə][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [lɪɑːŋ] .
His surname is Jia and his given name is Liang .
他的 姓 是 贾 和 他的 给定 姓名 是 梁 。

姓贾名亮，

[ˈpiːp(ə)l] [kɔːl] [hɪm][ˈdʒiːə] [lɪɑːŋ] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [ˈdɒŋki] .
People call him Jia Liang the Flower Donkey .
人们 称呼 他 贾 梁 这 花 驴 。

人称花驴贾亮，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][ænd; ənd][ɑːsk][hɪm] . "
I'll go with you and ask him . "
患病的 去 和 你 和 问 他 。

我同你去问他一问。”

[ðə; ði][faɪv][ɒv; əv][ðem; ðəm] [kən'tɪnjuːd] [ˈwestwəd] .
The five of them continued westward .
这 五 的 他们 持续 向西 。

他五人一直往西，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈdʒiːə] [ˈfæmɪlɪz] [pɛŋ'laɪ] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlə] [pɒ] [plʌm] [ˈblɒsəm] [ˈaɪlənd] .
They arrived at the Jia family's Penglai Mountain Villa on Plum Blossom Island .
他们 到达的 在 这 贾 家庭的 蓬莱 山 别墅 在 李子 开花 岛 .
到了梅花岛蓬莱山庄贾家。

[ˈdʒiːə] [liɑːŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [wen]
Jia Liang was about to leave when
贾 梁 曾是 关于 到 离开 什么时候
贾亮正要出去，

[ˈhɪəriŋ] [ˈsʌmwʌn] [nɒk] [pɒ][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Hearing someone knock on the door ,
听力 某人 敲 在 这 门 ,
听到有人叩门，

[wen] [ðeɪ] [kɔːld] [ðeə(r)][ˈfæməli][tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] , [ðeɪ] [sɔː] . . .
When they called their family to open the door and come out , they saw . . .
什么时候 他们 称为 他们的 家庭 到 打开 这 门 和 来 出去 , 他们 锯 . . .
叫家人开门出来一看，

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [hɪz; ɪz][əʊld] [frend] [tʃuː] [bi'ɑːoʊ][hæd; həd] [brɔːt] [ˌdʒiː,er'ou] . . .
It turned out that his old friend Chu Biao had brought Gao . . .
它 转向 出去 那 他的 老的 朋友 楚 彪 有 带来 高 . . .
原来是故友褚彪带了高、

[ˌɛl,ar'juː]
Liu
刘

刘、

[dʒuː] ,
Zhu ,
朱 ,

朱、

- , - [ˈpiːp(ə)l] .
15 , 000 people .
- , - 人们 .

万五人。

[ðə; ði] [ˈgriːtɪŋz] [hæv; həv] [biːn] [kəm'plɪtɪd] .
The greetings have been completed .
这 问候 有 到过 完全的 .

见礼已毕，

[ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] .
They took their seats in the north room .
他们 采取 他们的 座位 在 这 北 房间 .
在北房落座。

[tʃuː] [bi'ɑːoʊ] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [pɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] ,
Chu Biao recounted the events of the past ,
楚 彪 叙述 这 活动 的 这 过去的 ,
褚彪把前事一说，

[ˈdʒiːə] [liɑːŋ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :
Jia Liang shook his head and said :
贾 梁 摇晃 他的 头 和 说 :
贾亮摇首说道：

" [hu:] [els] [rɪ'meɪnz] [ɪn] [ðɪs] ['bændɪt][kæmp] ? " ['sʌmwʌn] ['sʌd(ə)nli] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði]
" **Who else remains in this bandit camp ?** " **someone suddenly heard from inside the**
" WHO 别的 遗迹 在 这 土匪 营 ? " 某人 突然 听到 从 里面 这
[haʊs] .
house .
房子 .

“这里绿林尚有谁呢”忽听屋内有人说：
" ['fɑ:ðə(r)] ,
" **father** ,
" 父亲 ,
“爹，

[ju:; jʊ] [fə'gɒt] ,
You forgot ,
你 忘了 ,
你忘了，

[ðə; ði] [neɪm] [kɑ:dz] ['pəʊstɪd][ɒn][ðə; ði] [wɔ:l]
The name cards posted on the wall
这 姓名 牌 发布 在 这 墙
那墙上贴的名帖，

" [aɪ 'ti:] [mʌst; məst][bi:; bi][hɪm] . " ([ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ɪn] ['kwɛstʃən] [ɪz] [ʌn'həʊn] .)
" **It must be him** . " (**The person in question is unknown** .)
" 它 必须 是 他 . " (这 人 在 问题 是 未知 .)
想是他吧”不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] ['naɪntɪ] - [wʌn] : ['bændɪts][ɪn][hwaɪ'ɑ:n] ['kaʊntɪ] [rɒb] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [æt; ət] [pɛŋ'laɪ]
Chapter Ninety - One : Bandits in Huai'an County Rob the Imperial Envoy at Penglai
章 九十 - 一 : 强盗 在 淮安 县 抢 这 帝国 使者 在 蓬莱
['mænə(r)] ; ['dʒi:ə] [lɪɑ:ŋ] [dɪ'vaɪzɪz] [ə; eɪ]['kleɪvə(r)][plæn]
Manor ; Jia Liang Devises a Clever Plan
庄园 ; 贾 梁 装置 一个 聪明的 计划
第九十一回 怀安县盗寇劫钦差 蓬莱庄贾亮定巧计

['ɑ:ftə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə] [tʃu:] - [wɜ:dz] , ['dʒi:ə] [lɪɑ:ŋ] . . .
After listening to Chu Biao's words , Jia Liang . . .
后 聆听 到 楚 - 字 , 贾 梁 . . .
话说贾亮听褚彪之言，

[aɪm] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I'm thinking about it .
我是 思维 关于 它 .
正在思虑，

['hɪəriŋ] [hɜ:(r); hə(r)] ['dɔ:tə(r)] ['dʒi:ə][dʒɪn'hwa:] [seɪ] :
Hearing her daughter Jia Jinhua say :
听力 她 女儿 贾 金华 说 :
听见女儿贾金花说：

" ['fɑ:ðə(r)] ,
" **father** ,
" 父亲 ,
“爹，

[jʊː; jʊ] [fə'gɒt] ,
You forgot ,
你 忘了 ,

你忘了，

[ðə; ði] ['bɪznəs] [kɑːdz] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] ,
The business cards on the wall ,
这 商业 牌 在 这 墙 ,

那墙上的名片，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['bændɪt] .
He was a bandit .
他 曾是 一个 土匪 .

他就是绿林中人。”

[ˈdʒiːə] [liːŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['bɪznəs] [kɑːd] [riːd] " [eɪtʃ juː 'er; hwaː] - " .
Jia Liang saw that the business card read " Hua Delei " .
贾 梁 锯 那 这 商业 卡片 读 " 华 得 雷 " .

贾亮见名片上写的是“花得雷”三字，

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [ɒv; əv] - .
Then I thought of Bawangzhuang .
然后 我 想法 的 霸王庄 .

便想起霸王庄来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['aʊtlɔː] ['hɪərəʊz][ɪn] [ðæt] ['vɪlɪdʒ] .
There are many outlaw heroes in that village .
那里 是 许多 取缔 英雄 在 那 村庄 .

“那庄上绿林英雄不少，

[ðə; ði]['mænə(r)] [bɔːd] , [eɪtʃ juː 'er; hwaː] - , [wɒz; wəz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
The manor lord , Hua Delei , was highly skilled in martial arts .
这 庄园 主 , 华 得 雷 , 曾是 高度 熟练 在 武术 艺术 .

庄主花得雷练得一身好功夫，

[ˈgæðərɪŋ] [nəʊ'tɔːrɪəs] [θiːvz] ,
Gathering notorious thieves ,
采集 臭名昭著 窃贼 ,

招聚江洋大盗，

[ðeɪ] [wʌns][ɪn'vaɪtɪd][em 'iː][tuː; tə][dʒɔɪn][ðeə(r)] [gruːp] .
They once invited me to join their group .
他们 一次 受邀 我 到 加入 他们的 团体 .

曾请我入伙。

[hɪz; ɪz]['fæməli][hæz; həz][ə; eɪ]['tælənt] [rɪ'kruːtmənt] [hɔːl] .
His family has a talent recruitment hall .
他的 家庭 有 一个 天赋 招聘 大厅 .

他家有招贤馆，

[ˈgæðərɪŋ] ['hɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl]['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
Gathering heroes from all over the world .
采集 英雄 从 全部 超过 这 世界 .

广聚天下英雄。

[ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] , [eɪtʃ juː 'er; hwaː:] ['diːlɪn] , [went] [fɑː(r)] [ə'weɪ] .
The eldest brother , Hua Delin , went far away .
这 长子 兄弟 , 华 德林 , 去 远的 离开 .

大哥花得霖远走他方，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ŋju:z] .
There was no news .
那里 曾是 不 消息 .

并无音信，

[tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
To this day , there is no trace of them .
到 这 天 , 那里 是 不 痕迹 的 他们 .

至今踪迹全无，

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [ˌeɪf ju: ˈeɪ; hwa:] - ,
Second brother Hua Delei ,
第二 兄弟 华 - ,

二哥花得雷，

[ðə; ði] [θɜ:d] [sʌn] [ɪz] [kɔ:ld] [ˌeɪf ju: ˈeɪ; hwa:] - .
The third son is called Hua Deyun .
这 第三 儿子 是 称为 华 - .

老三叫花得云，

[fɔ:θ] [ˈbrʌðə(r)] [ˌeɪf ju: ˈeɪ; hwa:] [deɪu:] [hæz; həz] [bi:n] [kɪld] [baɪ] [pen] [ɡɒŋ] [ɪn] - .
Fourth Brother Hua Deyu has been killed by Peng Gong in Beixinzhuang .
第四 兄弟 华 德宇 有 到过 被杀 经过 彭 锣 在 - .

四弟花得雨已被彭公在北新庄杀了。

[hi:; hi] [rɪˈkru:tɪd] [ˈmembəz] [frɒm; frəm][ɔ:l] [wɔ:ks] [ɒv; əv][laɪf] .
He recruited members from all walks of life .
他 招募 成员 从 全部 散步 的 生活 .

他招纳各路绿林，

[aɪ][mʌst; məst] [əˈvendʒ] [maɪ] [fɔ:θ] [ˈbrʌðə(r)] .
I must avenge my fourth brother .
我 必须 报仇 我的 第四 兄弟 .

要给四弟报仇。

[hɪz; ɪz] [həʊm] [ɪz] [əˈbaʊt] [sɪks][ɔ:(r)][ˈsev(ə)n] [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
His home is about six or seven miles away from here .
他的 家 是 关于 六 或者 七 英里 离开 从 这里 .

他家离这里有六七里路，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə][ɪz] [əˈbaʊt] [fɔ:(r)][ɔ:(r)][faɪv] [maɪlz] .
The surrounding area is about four or five miles .
这 周围 区域 是 关于 四 或者 五 英里 .

周围有四五里，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][sʌm; səm] [ˈæmbʊʃ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkɔ:tja:d] .
There were some ambushes inside the courtyard .
那里 是 一些 伏击 里面 这 庭院 .

院内有些埋伏。”

[ɛlˌaɪˈju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈfæməli] ? "
" Who are the capable people in his family ? "
" WHO 是 这 有能力的 人们 在 他的 家庭 ? "

“他家有什么能人？”

[ˈdʒi:ə] [liɑ:ŋ] [sed] :
Jia Liang said :
贾 梁 说 :

贾亮说：

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [neɪm] [æt; ət][ɔ:l] . "

" I have no name at all . "

" 我 有 不 姓名 在 全部 . "

“我全不知名姓。”

[tʃu:] [bi'ɑ:ʊʊ] [sed] :

Chu Biao said :

楚 彪 说 :

褚彪说：

" [lets] [gəʊ][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kɔ:tjɑ:d] [tə'naɪt] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [br'fɔ:(r)] [wi:; wi] [dɪ'saɪd] [wɒt] [tu:; tə]

" Let's go to his courtyard tonight and investigate before we decide what to

" 我们来吧 去 到 他的 庭院 今晚 和 调查 前 我们 决定 什么 到

[du:; də] . "

do . "

做 . "

“你我今夜去到他院内探探再说。”

[wɒn] -

Wan Junzhao

万 -

万君兆、

[dʒu:] [gwæŋzu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['bɒdi;gɑ:dz] [left] [fɜ:st] .

Zhu Guangzu and his two bodyguards left first .

朱 光祖 和 他的 二 保镖 左边 第一的 .

朱光祖二人保着镖先走了。

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] ['dɪnə(r)] .

The four of them had dinner .

这 四 的 他们 有 晚餐 .

四人吃了夜饭，

[i:tʃ] [tʊk] [ʌp][ðeə(r)] ['wepənz] .

Each took up their weapons .

每个 采取 向上 他们的 武器 .

各拿兵刃，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - .

They headed straight for Bawangzhuang .

他们 标题 直的 为了 - .

直奔霸王庄而去。

[ðə; ði][fɜ:st] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,

The first drumbeat of heaven ,

这 第一的 鼓声 的 天堂 ,

天有初鼓，

[æz; əz]['dʒi:ə] [lɪɑ:ŋ] [wɔ:kt] ,

As Jia Liang walked ,

作为 贾 梁 步行 ,

贾亮在行走之间，

['sʌd(ə)nli] [hi:; hi] ['tʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

Suddenly he tumbled and fell to the ground .

突然 他 翻滚 和 跌倒 到 这 地面 .

忽一个筋斗栽倒，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə] [mu:v] .

Unable to move .

无法 到 移动 .

不能动弹。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['kwɪkli] [keɪm] ['əʊnə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The three of them quickly came over and said :
这 三 的 他们 迅速地 来了 超过 和 说 :

三人连忙过来说:

" [wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] ? "
" What's wrong with you , old man ? "
" 是什么 错误的 和 你 , 老的 男人 ? "

“你老人家怎么了？”

[ˈdʒi:ə] [liɑ:ŋ] [sed] :
Jia Liang said :
贾 梁 说 :

贾亮说:

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] [kən'dɪʃn] .
I have a heart condition .
我 有 一个 心 状况 :

“我有个心疼病，

[hi:; hi] [meɪd] [ðə; ði] [seɪm] [mis'teɪk] [ə'gen] [tə'deɪ] .
He made the same mistake again today .
他 制成 这 相同的 错误 再次 今天 :

今日又犯了，

[aɪ] ['ri:əli] ['kænɒt] [gəʊ] .
I really cannot go .
我 真的 不能 去 :

我实在不能前往。”

[aɪ'ti:] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [haɪ] ,
It needs to be high ,
它 需求 到 是 高的 ,

又要高、

[ɛl'aɪ'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['esko:tid] [hɪm] [həʊm] .
Liu and his companion escorted him home .
刘 和 他的 伴侣 护送 他 家 :

刘二人送他回家。

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The two had no choice .
这 二 有 不 选择 :

二人没法，

[hi:; hi] ['kærid] [ˈdʒi:ə] [liɑ:ŋ] [bæk] [tu:; tə] [pɛŋ'laɪ] ['maʊntən] ['vɪlə] .
He carried Jia Liang back to Penglai Mountain Villa .
他 携带 贾 梁 后退 到 蓬莱 山 别墅 :

背起贾亮回蓬莱山庄去了。

[tʃu:] [bi'ɑ:ʊʊ] [wɔ:kt] [də'rektli] ['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Chu Biao walked directly into the village .
楚 彪 步行 直接地 进入 这 村庄 :

褚彪径自走入庄内，

[ˈsɜ:tʃɪŋ] ['evriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

正在各处寻找，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [trɪpt] .
Suddenly , he tripped .
突然 , 他 绊倒了 :

忽然足下一绊，

[tɜːn] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][plɑːnt][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Turn over and plant on the ground .
转动 超过 和 植物 在 这 地面 .

翻身栽地。

[wen] [ðə; ði] [bel] [rɪŋz] ,
When the bell rings ,
什么时候 这 钟 戒指 ,

串铃一响，

[dʒwaːŋ] [dɪŋ] [dʒʌmpt] [aʊt][ænd; ənd][taɪd] [tʃuː] [bi'ɑːoʊ][ʌp] .
Zhuang Ding jumped out and tied Chu Biao up .
庄 丁 跳了起来 出去 和 系 楚 彪 向上 .

庄丁跳出来把褚彪捆上，

[dɪ'livə(r)][,aɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] ['lɒbi] .
Deliver it to the lobby .
递送 它 到 这 大厅 .

送至大厅。

[tʃuː] [bi'ɑːoʊ] [lɔːntʃ] ['ɪntuː][ə; eɪ][taɪ'reɪd][ɒv; əv] ['kɜːsɪz] .
Chu Biao launched into a tirade of curses .
楚 彪 发射 进入 一个 长篇大论 的 诅咒 .

褚彪破口大骂。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第69/212页

[ɛrtʃju: 'eɪ; hwaɪ:] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

" [kʌt] [hɪm][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] ! "
" Cut him to pieces ! "
" 切 他 到 件 ! "

给我乱刀分尸。”

[dʊˈɑ:n] [wɛntʃɛŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] [ˌniəˈbaɪ] , [sed] :
Duan Wencheng , who was nearby , said :
段 文城 , WHO 曾是 附近 , 说 :

旁有钻天鹞子段文成说：

" [kʊd; kəd] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][bi:; bi] [ˈbrʌðə(r)] [tʃu:] ? "
" Could this person be Brother Chu ? "
" 可以 这 人 是 兄弟 楚 ? "

“这人莫非褚大哥吗？

[waɪ] [hæv; həv][wi:; wi] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why have we come here ?
为什么 有 我们 来 这里 ?

来至此处为何？ ”

[tʃu:] [biˈɑ:ɔʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 :

褚彪说：

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I came here to visit a friend .
我 来了 这里 到 访问 一个 朋友 .

“我访友至此，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ˈbændɪts][ɑ:(r); ə(r)] [ˈgæðərɪŋ] [ɪn] - .
I heard that bandits are gathering in Bawangzhuang .
我 听到 那 强盗 是 采集 在 - .

听说霸王庄有绿林中人聚首，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [æt; ət] [naɪt] .
I visited at night .
我 到访 在 夜晚 .

夜来探访，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Unexpectedly , he was captured .
不料 , 他 曾是 捕获 .

不料却被拿住。”

[dʊˈɑ:n] [wentʃɛŋ] [sed] :
Duan Wencheng said :
段 文城 说 :

段文成说：

" [ju:; jʊ][dʊənt][hæv; həv] ['bɒdi:ɡɑ:dz] , "
" You don't have bodyguards , "
" 你 不 有 保镖 , "

“你没保镖，

[lets] [steɪ] [hɪə(r)] !
Let's stay here !
我们来吧 停留 这里 !

就留在此处吧！ ”

[tʃu:] [biˈɑ:ʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 :

褚彪说：

" [ðə; ði] [bɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] [kə'mændz] [rɪ'spekt] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɑ:s] . "
" The lord of the manor commands respect north of the pass . "
" 这 主 的 这 庄园 命令 尊重 北 的 这 经过 . "

“庄主威镇口北，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 .

久仰大名，

[aɪ 'ti:] [ɪz][æən; ən] ['ɒnə(r)] [tu:; tə] [si:] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪ'sti:md] [feɪs] .
It is an honor to see your esteemed face .
它 是 一个 荣誉 到 看 你的 尊敬的 脸 .

幸见尊颜，

[aɪ][eɪ 'em] [ɪk'stri:mli] ['fɔ:tʃənət] .
I am extremely fortunate .
我 是 极其 幸运 .

三生有幸。”

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

" [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] [mæn] . "
" The old hero was a chivalrous man . "
" 这 老的 英雄 曾是 一个 骑士精神 男人 . "

“老英雄乃侠义之人，

[wi:; wi][ə'pɒlədʒaɪz][fɔ:(r); fə(r)] ['eni] [ə'fens] [wi:; wi] [meɪ] [hæv; həv] [kɔ:zd] .
We apologize for any offense we may have caused .
我们 道歉 为了 任何 罪行 我们 可能 有 导致 .

我等多多得罪。”

[tʃu:] [biˈɑ:ʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 :

褚彪说：

" ['ðer] [ɔ:l] ['fæməli] . "
" They're all family . "
" 它们是 全部 家庭 . "

“皆是自家人，

[ɪts] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] .
It's not surprising .
它是 不是 奇怪 .

不见怪的。

[aɪ][hæv; həv] ['lɜ:nɪd] ['sʌmθɪŋ] . . .
I have learned something . . .
我 有 学习 某物 . . .

我探得一事，

[ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [hu:] [ɪz] [naʊ] ['bi:ɪŋ] [ɪn'vestɪɡeɪtɪd] [ɪn] ['dɑ:'tɒŋ]
The imperial envoy who is now being investigated in Datong
这 帝国 使者 WHO 是 现在 存在 调查 在 大同

现在查办大同的钦差，

[hi:; hi][hæd; həd] ['meni] ['hɪərəʊz][^ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
He had many heroes under his command .
他 有 许多 英雄 在下面 他的 命令 .

手下广有英雄，

[ðə; ðɪ]['əʊnə(r)][mʌst; məst][bi:; bi] ['veri] ['keəf(ə)] .
The owner must be very careful .
这 所有者 必须 是 非常 小心 .

庄主要多多留神。”

[^ertʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

[pli:z] [rest][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
Please rest assured .
请 休息 保证 .

“敬请放心，

" [aɪ][hæv; həv] ['kæptʃəd] [pen] [ɡɒŋ] . "
" **I have captured Peng Gong** . "
" 我 有 捕获 彭 锣 . "

彭公已被我拿了。”

[tʃu:] [bi'ɑ:ɔʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 :

褚彪说：

" [aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [dis'membəd] [ɪntu:][ten] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:sɪz] , "
" **It must be dismembered into ten thousand pieces** , "
" 它 必须 是 肢解 进入 十 千 件 , "

“想必要分尸万段，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ðɪ] [fɔ:θ] ['mɑ:stə(r)] .
To avenge the Fourth Master .
到 报仇 这 第四 掌握 .

替四庄主报仇。”

[^ertʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

" [ɪg'zæktli] ! "
" **Exactly !** "
" 确切地 ！ "

“正是！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[haʊ] [wɒz; wəz] [pen] [gɒŋ] ['kæptʃəd] [baɪ][hɪm] ?
How was Peng Gong captured by him ?
如何 曾是 彭 锣 捕获 经过 他 ?

彭公是怎样被他捉来的呢？

[br'kæz; br'kɒz] [ðæt] [naɪt] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][wɒz; wəz] ['ri:diŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][læmp][ɪn][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ,
Because that night the adult was reading under the lamp in the mansion ,

因那夜大人在公馆灯下看书，

[aɪ] [smeld] [ə; eɪ][streɪndʒ] ['freɪgrəns] .
I smelled a strange fragrance .
我 闻起来 一个 奇怪的 香味 :

闻见一股异香，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [fel] ['ɪntu:][ə; eɪ]['kəʊmə][ænd; ənd] [fel] [ə'sli:p] .
He immediately fell into a coma and fell asleep .
他 立即地 跌倒 进入 一个 昏迷 和 跌倒 睡着了 :

登时昏迷睡去。

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] , [ə; eɪ] [bi:] [ðæt] [kə'lektz] ['nektə(r)][aʊt'saɪd]
Yin Liang , a bee that collects nectar outside

外面采花蜂尹亮、

[dʊ'ɑ:n] [wɛntʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , ['hɪkneɪmd] " ['skaiħɔ:k] , " ['entəd] .
Duan Wencheng and his companion , nicknamed " Skyhawks , " entered .
段 文城 和 他的 伴侣 , 绰号 " 天鹰队 , " 进入 :

钻天鹅子段文成二人进来，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði]['ædʌltz][ɒn][ðeə(r)] [bæks] [ænd; ənd] [left] .
They carried the adults on their backs and left .
他们 携带 这 成年人 在 他们的 背部 和 左边 :

把大人背上就走。

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 :

尹亮说：

" [weɪt] ! "
" **Wait !** "
" 等待 ! "

“且慢！

[let] [em 'i:] [li:v] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [hɪə(r)] .
Let me leave you a few words here .
让 我 离开 你 一个 很少 字 这里 :

你我留几句话在此。

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , "
" **As he spoke ,** "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[aɪ] ['fɪnɪʃt] ['raɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][wɔ:l] [wɪð] [maɪ][pen] .
I finished writing on the wall with my pen .
我 完成的 写作 在 这 墙 和 我的 笔 :

提笔在墙上写完了，

[hi:; hi] [ˈkærid] [ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)]
He carried the adult on his back and headed straight for Bawangzhuang .
他 携带 这 成人 在 他的 后退 和 标题 直的 为了 -

背起大人便直奔霸王庄。

[eɪtʃ ju: 'er; hwa:] - [ˈhʌrɪdli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [ɪmˈprɪzn] [ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt][ɪn][ðə; ði] [eɪt]
Hua Delei hurriedly ordered his men to imprison the adult in the Eight
华 - 匆匆 订购 他的 男人 到 监禁 这 成人 在 这 八
[ˈtrezəz] [ˈkrɒsbəʊ] [pəˈvɪliən] .
Treasures Crossbow Pavilion .
宝藏 弩 亭 .

花得雷忙叫人先把大人监在八宝弩箭亭内。

[ˈevriwʌn] [ˈgæðəd] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] ,
Everyone gathered in the hall ,
每个人 聚集 在 这 大厅 ,

众人齐集大厅，

[ðə; ði][eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [ˈbrʌðəz] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The Hua brothers said in unison :
这 华 兄弟 说 在 齐声 :

花得雷兄弟齐说：“

[tə'deɪz] [ˈmætə(r)] ,
Today's matter ,
今天的 事情 ,

今日这事，

[lets] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
Let's think about what to do .
我们来吧 思考 关于 什么 到 做 .

众人想想该怎样办？ “

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[sʌm; səm] [seɪ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
Some say he was killed .
一些 说 他 曾是 被杀 .

也有说杀的，

[sʌm; səm] [seɪ] [tu:; tə] [rɪˈli:s] [aɪ 'ti:] .
Some say to release it .
一些 说 到 发布 它 .

也有说放的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdɪfə] [əˈpɪnjənz] .
There are differing opinions .
那里 是 不同 意见 .

其说不一。

[juˈɑ:n] - [sed] :
Yuan Tianhua said :
元 - 说 :

袁天化说：

" [pen] [gɒŋ] [ɪz][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈdɪnəsti] . "
" Peng Gong is an imperial envoy of the current dynasty . "
" 彭 铎 是 一个 帝国 使者 的 这 当前的 王朝 . "

“彭公乃当朝一位钦差，

[ɪz][aɪˈtiː][ˈriːəli][dʒʌst][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][lɒst][laɪk][ðɪs]？

Is it really just going to be lost like this ?
是 它 真的 只是 去 到 是 丢失的 喜欢 这 ？

难道就如此丢了，

[ɑːrnt][ðəʊz][əˈfɪ(ə)lz][ˈkʌmɪŋ][tuː; tə][faɪnd][juːˈes]？

Aren't those officials coming to find us ?
不是 那些 官员 未来 到 寻找 我们 ？

那些差官不来找吗？

[ɪf][faʊnd]，

If found，
如果 成立 ；

倘或找来，

[haʊ][ˈmeni][ˈɡʌvənmənt][truːps][kʊd; kəd][ðɪs][smɔːl]-[ˈvɪlɪdʒ][ˈpɒsəbli][faɪt][əˈɡenst]

How many government troops could this small Bawangzhuang village possibly fight against
如何 许多 政府 军队 可以 这 小的 - 村庄 可能 斗争 反对

？

？

？

这小小霸王庄能敌多少官兵？

[æz; əz][suːn][æz; əz][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][əˈraɪvd]，

As soon as the soldiers arrived，
作为 很快 作为 这 士兵 到达的 ；

大兵一到，

[bəʊθ][dʒeɪd][ænd; ənd][stəʊn][wɜː(r); wə(r)][bɜːnd]。

Both jade and stone were burned。
两个都 玉 和 石头 是 烧伤 。

玉石俱焚，

[wiː; wi][mʌst; məst][teɪk][ə; eɪ][lɒŋ]-[tɜːm][əˈprəʊt]。

We must take a long - term approach。
我们 必须 拿 一个 长的 - 学期 方法 。

必须从长计议才是。

[eɪtʃjuːˈeɪ; hwaː]-[sed]：

Hua Delei said：
华 - 说 ：

“花得雷说：”

[ɪts][ɔːlraɪt]。

It's alright。
它是 好吧 。

无妨，

[ˈiːv(ə)n][ɪf][aɪ][kɪl][hɪm]，[nəʊ][wʌn][wɪl][nəʊ]。

Even if I kill him，no one will know。
甚至 如果 我 杀 他 ； 不 一 将要 知道 。

我杀了他也没人知道。

[ˈiːv(ə)n][ɪf][juː; jʊ][nəʊ]，

Even if you know，
甚至 如果 你 知道 ；

即便知道，

[aɪ][went][tuː; tə][siːk][ˈrefjuːdʒ][æt; ət]-[ˈɡaːd(ə)n][ɪn][ˈdɑːtɒŋ]。

I went to seek refuge at Huachun Garden in Datong。
我 去 到 寻找 避难所 在 - 花园 在 大同 。

我去投奔大同画春园。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'krʊtɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] [ðeə(r)] .
They are recruiting soldiers there .
他们 是 招聘 士兵 那里 .

那里正招兵买马，

[ˈplænɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [bɪɡ]
Planning something big
规划 某物 大的

图谋大事，

[ˈkɪlɪŋ] [hɪm] [wʊd] [ˈɔ:lsəʊ][rɪd][ˈfu:] - [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜ:dʒ] .
Killing him would also rid Fu Guoen of this scourge .
杀戮 他 会 还 摆脱 傅 - 的 这 祸害 .

杀了他也代傅国恩除此一害。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
At this moment , a family member came out from the side .
在 这 片刻 , 一个 家庭 成员 来了 出去 从 这 边 .

“这时旁边出来一个家人，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依奴才之见，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [ɪmˈprɪzn] [hɪm] [fɜ:st] .
It would be better to imprison him first .
它 会 是 更好的 到 监禁 他 第一的 .

莫如先监了他，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈɒfɪsə(r)][tu:; tə] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Wait for his officer to come looking for him .
等待 为了 他的 官 到 来 寻找 为了 他 .

等他的差官来找，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hɪm][ænd; ænd][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈɒntʊrɑ:ʒ] .
They captured him and his entire entourage .
他们 捕获 他 和 他的 全部的 随行人员 .

将他等全行拿住，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kænt] [həʊld][ɒn][tu:; tə][,aɪ ˈti:]
If you can't hold on to it
如果 你 不能 抓住 在 到 它

如拿不住，

[ˈfɜ:ðə(r)] [ˈdɪstrɪkt] - [ˈlev(ə)l] [ˈhændlɪŋ] .
Further district - level handling .
更远 区 - 等级 处理 .

再作区处。

[,eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

“花得雷说：“

[ðæts] [faɪn] !
That's fine !
那就是 美好的 !

也好！

[jʊː; jʊ][kæn; kən][dʒʌst][send][fɔː(r)][ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [gɑːd] [ˌaɪ ˈtiː] .

You **can** **just** **send** **four** **people** **to** **guard** **it** .

你 能 只是 发送 四 人们 到 警卫 它 .

你派四个人看守就是了。 “

[ðæt] [ˈfæməli] [went] [daʊn] .

That **family** **went** **down** .

那 家庭 去 向下 .

那家人下去，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsbəʊ] [pəˈvɪliən] ,

Arriving **at** **the** **crossbow** **pavilion** ,

抵达 在 这 弩 亭 ,

来至弩箭亭，

[weɪk] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ʌp] .

Wake **the** **adult** **up** .

唤醒 这 成人 向上 .

把大人救醒，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [haʊ] [ɑː(r); ə(r)][jʊː; jʊ] , [sɜː(r)] ?

" How **are** **you** , **sir** ?

" 如何 是 你 , 先生 ?

“大人好哇？

[doʊnt][jʊː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] ?

Don't **you** **recognize** **me** ?

不 你 认出 我 ?

你不认得我了？

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [sed] :

The **adult** **said** :

这 成人 说 :

“大人说:”

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?

Where **is** **this** **place** ?

在哪里 是 这 地方 ?

这是何地？

[waɪ] [hæv; həv][aɪ] [kʌm] [hɪə(r)] ?

Why **have** **I** **come** **here** ?

为什么 有 我 来 这里 ?

我为何来至此处？ “

[ðə; ði][ˈfæməli] [ðen] [riˈkaʊnt] [ðə; ði][əˈfɔːmenʃənd; əˈfɔːˈmenʃənd][ˈmætə(r)] .

The **family** **then** **recounted** **the** **aforementioned** **matter** .

这 家庭 然后 叙述 这 上述 事情 .

那家人把上项之事一说。

[peŋ] [gɒŋ] [sed] :

Peng **Gong** **said** :

彭 锣 说 :

彭公说：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][jʊː; jʊ] ?

Who **are** **you** ?

WHO 是 你 ?

“你是谁呀？ ”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说:

[maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒu:] [gɪfæŋ] .
My name is Zhu Guifang .
我的 姓名 是 朱 桂芳 :

“我名朱桂芳,

[ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm] [ˈbaʊˈdɪŋ]
People from Baoding
人们 从 保定

保定人,

[wen] [ðə; ði] [bɔ:d] [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈhəˈnæn] ,
When the lord was promoted to Governor of Henan ,
什么时候 这 主 曾是 推广 到 州长 的 河南 ,

大人前升河南巡抚时,

[mɪˈsterkənli] [went] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ]
Mistakenly went to Lianwa Village
错误地 去 到 - 村庄

误走连洼庄,

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈædʌlts] .
I need to save the adults .
我 需要 到 节省 这 成年人 :

我要救大人,

[nɒt] [ˈhævɪŋ] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] ,
Not having the opportunity ,
不是 拥有 这 机会 ,

未得其便,

[ðə; ði] [nju:z] [li:kt] .
The news leaked .
这 消息 泄露 :

走漏了消息,

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][gəʊ] [bæk] .
I didn't dare go back .
我 没有 敢 去 后退 :

也没敢回去,

[ðeɪ] [fled][hɪə(r)] .
They fled here .
他们 逃亡 这里 :

便逃至这里,

[aɪ][du:; də][nɒt] [wɪʃ] [tu:; tə] [mi:t] [hɪə(r)] .
I do not wish to meet here .
我 做 不是 希望 到 见面 这里 :

不想在此相会。

[dəʊnt] [ˈwʌri] , [ˈædʌlts] .
Don't worry , adults .
不 担心 , 成年人 :

大人只管放心,

[ju:; jʊ][kæn; kən] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
You can write a letter .
你 能 写 一个 信 :

你可写封信,

[aɪ] [dɪ'livə(r)][aɪ 'ti:][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['mæn](ə)n] .
I'll deliver it to your mansion .

患病的 递送 它 到 你的 大厦 .

我给你送到公馆，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['reskjʊ:] .
Someone will come to the rescue .

某人 将要 来 到 这 救援 .

自有人来救。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :

这 成年人 说 :

大人说:

" [gʊd] ! "
" **good** ! " "
" 好的 ! "

“好！ ”

[dʒu:] [gɪfæn] [brɔ:t] [ðə; ði] ['steɪʃənri] .
Zhu Guifang brought the stationery .

朱 桂芳 带来 这 静止的 .

朱桂芳取来文具，

[sɜ:(r)] , [raɪt] [ə; eɪ] [gʊd] ['letə(r)] ,
Sir , write a good letter ,

先生 , 写 一个 好的 信 ,

大人写好信，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说:

" [kʌm] [tu:; tə][maɪ] ['mæn](ə)n] , "
" **Come to my mansion** , " "
" 来 到 我的 大厦 , "

“你到我公馆内，

[gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][dʒi:er'ʊʊ] ,
Give it to Gao ,

给 它 到 高 ,

交给高、

[ɛl,aɪ'ju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ək'septɪd] [aɪ 'ti:] ['pɜ:sənəli] .
Liu and his companion accepted it personally .

刘 和 他的 伴侣 公认 它 亲自 .

刘二人亲收为是。”

[dʒu:] [gɪfæn] [hɜ:'self] ['kærid] [ðə; ði] ['letə(r)] .
Zhu Guifang herself carried the letter .

朱 桂芳 她自己 携带 这 信 .

朱桂芳自己怀了书信，

[ðen] [brɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [ti:] .
Then bring out a pot of tea .

然后 带来 出去 一个 锅 的 茶 .

又取来一壶茶，

[ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] [sti:md] [bʌnz] ,
A box of steamed buns ,

一个 盒子 的 蒸 面包 ,

一匣饽饽，

[pli:z] [ˈfɪnɪʃ] [ˈju:zɪŋ][,aɪ ˈti:] , [sɜ:(r)] .
Please finish using it , sir .
请 结束 使用 它 , 先生 :

请大人用完。

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 :

天色已晚，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
Everyone was drinking in the front hall .
每个人 曾是 喝 在 这 正面 大厅 :

大众都在前厅吃酒，

[tʃu:] [biˈɑ:ʊʊ] [ɑ:skt] :
Chu Biao asked :
楚 彪 问 :

褚彪问道：

" [,aɪ ˈti:][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [ˈweðə(r)] [pen] [ɡɒŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] . "
" **It is unknown whether Peng Gong was killed .** " "
" 它 是 未知 无论 彭 锣 曾是 被杀 . "

“未知是否杀了彭公，

" [əˈvendʒɪŋ] [fɔ:θ] [ˈmɑ:stə(r)] ? "
" **Avenging Fourth Master ?** " "
" 复仇 第四 掌握 ? "

给四爷报仇啦？ ”

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

" [nɒt] [jet] [kɪld] . "
" **Not yet killed .** " "
" 不是 然而 被杀 . "

“还未杀。”

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[kʊd; kəd] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][bi:; bi][ˈhɪə(r)][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [bɔ:d] [pen] [ɪz] ?
Could this person be here to find out where Lord Peng is ?
可以 这 人 是 这里 到 寻找 出去 在哪里 主 彭 是 ?

这人莫非来探彭公下落的？

[waɪ] [nɒt] [ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ][traɪ] ?
Why not give him a try ?
为什么 不是 给 他 一个 尝试 ?

不妨试试他。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [ɪts] [ˈbetə(r)][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] . "
" **It's better to kill the old hero .** " "
" 它是 更好的 到 杀 这 老的 英雄 . "

“老英雄看是杀了好，

" [ʊd; ʒəd] [wiː; wi][dʒʌst][let][aɪ 'tiː][gəʊ] ? "
" Should we just let it go ? "
" 应该 我们 只是 让 它 去 ？ "

还是放了好呀？ ”

[tʃuː] [bi'ɑːoʊ] [sed] :
Chu Biao said :
楚 彪 说 :

褚彪说：

" ['kætʃɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ɪz] ['iːzi] , "
" Catching a tiger is easy , "
" 捕捉 一个 老虎 是 简单的 , "

“捉虎易，

[rɪ'liːsɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ɪz] ['dɪfɪkəlt] .
Releasing a tiger is difficult .
发布 一个 老虎 是 难的 .

放虎难。

[let] [hɪm][gəʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

放走了他，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi] [ɪnkən'viːniənt] [tuː; tə] [send] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
It would also be inconvenient to send officers and soldiers .
它 会 还 是 不方便 到 发送 警官 和 士兵 .

若调官兵前来也有不便，

[waɪ] [nɒt][ˈlɪs(ə)n][ʌp][ænd; ənd][faɪnd][aʊt] [wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] ?
Why not listen up and find out what's going on ?
为什么 不是 听 向上 和 寻找 出去 是什么 去 在 ？

不如探听风声，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[ðə; ði][eɪtʃ juː 'eɪ; hwɑː] ['brʌðəz] [sed] :
The Hua brothers said :
这 华 兄弟 说 :

花氏兄弟说：

" [ɔːlraɪ] ! "
" Alright ! "
" 好吧 ！ "

“也好！ ”

[æz; əz] [naɪt] [fel] , ['evriwʌn] [went] [tuː; tə] [rest] .
As night fell , everyone went to rest .
作为 夜晚 跌倒 , 每个人 去 到 休息 .

天晚各自安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ˈfæməli][ˈmembə(r)][dʒuː] [ɡɪfæŋ] :
According to family member Zhu Guifang :
根据 到 家庭 成员 朱 桂芳 :

家人朱桂芳来说：

" [ˈgræn,pɑːz] [ˈbɜːθdeɪ] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [suːn] . "

" **Grandpa's birthday is coming soon** . "

" 爷爷的生日是未来很快 . "

“大爷寿辰快到，

[aɪ][hæv; həv] [ˈmeni] [mɔː(r)] [ˈfrendz] [ðɪs] [jɪə(r)] .

I have many more friends this year .

我 有 许多 更多的 朋友们 这 年 .

今年朋友又多，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːvənt] [rɪˈkwests] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ɒn] [haʊ] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ðɪ] [ˈbæŋkwɪt] .

Your servant requests instructions on how to prepare the banquet .

你的 仆人 请求 指示 在 如何 到 准备 这 宴会 .

奴才请示如何备办酒席，

[aɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][,aɪ ˈtiː][fɜːst] .

I'll go and take care of it first .

患病的 去 和 拿 关心 的 它 第一的 .

我好先去办来。”

[ɛrtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [sed] :

Hua Delei said :

华 - 说 :

花得雷说：

[aɪˈd] [fəˈɡɒtn] .

I'd forgotten .

ID 被遗忘的 .

“我都忘了，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [əˈkaʊntɪŋ] [ˈɒfɪs] .

Go to the accounting office .

去 到 这 会计 办公室 .

你到帐房去，

[tel] [hɪm][tuː; tə][duː; də][,aɪ ˈtiː][æz; əz][ˈjuːʒuəl] .

Tell him to do it as usual .

告诉 他 到 做 它 作为 通常 .

叫他按例照办。”

[dʒuː] [ɡɪfæŋ] [əˈɡriːd] .

Zhu Guifang agreed .

朱 桂芳 同意 .

朱桂芳答应，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][,hwaɪˈɑːn] [ˈsɪti] [wɪð] [ˈmʌni] .

They arrived in Huai'an City with money .

他们 到达的 在 淮安 城市 和 钱 .

带了钱来至怀安城内，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈɛnvɔɪz] [ˈrezɪdəns] .

They found the imperial envoy's residence .

他们 成立 这 帝国 特使的 住宅 .

找着钦差的公馆，

[æt; ət][ðə; ðɪ] [ɡet] , [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] :

At the gate , it was said :

在 这 门 , 它 曾是 说 :

在门首说：

" [pliːz] [gəʊ][,ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [əˈnaʊns] [ˈaʊə(r)][əˈraɪv(ə)l] . "

" **Please go inside and announce our arrival** . "

" 请 去 里面 和 宣布 我们的 到达 . "

“烦众位入内通报一声，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪm][hɪə(r)][tu:; tə][drɪ'ɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)] .

Just say I'm here to deliver a letter .

只是 说 我是 这里 到 递送 一个 信 :

就说我来投信，

[faɪnd] [haɪ]

Find high

寻找 高的

找高、

[ˈmɪstə(r)] . [ˌel,ərɪˈju:ɪ] ,

Mr : Liu ,

先生 : 刘 ,

刘二位，

[ðeəz; ðəz][æn; ən][ˈɜ: dʒənt][ˈmætə(r)][tu:; tə] [drɪˈskʌs] .

There's an urgent matter to discuss .

有 一个 紧迫的 事情 到 讨论 :

有紧急事相商。”

[æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] ['ɑ:skɪŋ] ,

As he was asking ,

作为 他 曾是 问 ,

正问着，

[si:] [dʒi:,eɪ'ou]

See Gao

看 高

见高、

[ˌel,ərɪˈju:ɪ] [tɒŋ] [ænd; ənd] [ˌouˈjɑ:ŋ] [di:] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [penˈlaɪ] ['maʊntən] ['vɪlə] .

Liu Tong and Ouyang De arrived from Penglai Mountain Villa .

刘 童 和 欧阳 德 到达的 从 蓬莱 山 别墅 :

刘同欧阳德自蓬莱山庄来了。

[ðə; ðɪ] [pəˈli:smən] [sed] :

The policeman said :

这 警察 说 :

差人说：

" [ðɪs] ['dʒentəlmənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒi:,eɪ'ou] . "

" This gentleman's surname is Gao . "

" 这 绅士的 姓 是 高 . "

“这一位姓高，

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ˌel,ərɪˈju:ɪ] .

This person's surname is Liu .

这 人的 姓 是 刘 :

这位姓刘。”

[dʒu:] [gɪfæŋ] [sed] :

Zhu Guifang said :

朱 桂芳 说 :

朱桂芳说：

" [aɪ][hæv; həv][ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] ['mætəz] [tu:; tə] [drɪˈskʌs] [wɪð] [ju:; jʊ] . "

" I have important confidential matters to discuss with you . "

" 我 有 重要的 机密的 事情 到 讨论 和 你 . "

“我有机密大事求见，

[ænd; ənd][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['letə(r)] ,

And there is a letter ,

和 那里 是 一个 信 ,

并有字柬，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [bəʊθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Please take a look , both of you .
请 拿 一个 看 , 两个都 的 你 :

二位请看。”

[dʒi:;er'oo][ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

" [kʌm] [wɪð] [,em 'i:] . "
" Come with me . "
" 来 和 我 : "

“你跟我来。”

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] [tə'geðə(r)] .
The four of them went to the upper room together .
这 四 的 他们 去 到 这 上 房间 一起 :

四人同至上房，

[wu:][dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
Xu Sheng was in a dilemma .
徐 盛 曾是 在 一个 困境 :

徐胜正在为难，

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] ,
When they arrived ,
什么时候 他们 到达的 ,

见他们来了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [ɪz] ['brʌðə(r)] [gɑ:z] [sɜ:tʃ] ['gəʊɪŋ] ? "
" How is Brother Gao's search going ? "
" 如何 是 兄弟 高的 搜索 去 ? "

“高兄访得怎样？ ”

[dʒi:;er'oo][ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

" [ðeə(r)] [ɪz] [feɪθ] . "
" There is faith . "
" 那里 是 信仰 : "

“有信。”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [haʊ] .
It is unknown how .
它 是 未知 如何 :

未知如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒu:] [gɪfæŋ] [dɪˈlɪvəz] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][ˈmænʃ(ə)n] , [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt]
Chapter 92 Zhu Guifang Delivers a Letter to Her Mansion , Devises a Brilliant
章 - 朱 桂芳 交付 一个 信 到 她 大厦 , 装置 一个 杰出的
[plæn][tu:; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ðɪ] [ˈbændɪts] [leə(r)]
Plan to Destroy the Bandit's Lair
计划 到 破坏 这 强盗的 巢穴
第九十二回 朱桂芳公馆送信 定妙策共破贼巢

[ˈɑ:ftə(r)][dʒi:ˈeɪoʊ][juˈɑ:n] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ðɪ][ˈletə(r)] ,
After Gao Yuan received the letter ,
后 高 元 已收到 这 信 ,
话说高源接了信,
[dʒu:] [gɪfæŋ] [riˈkaʊnt] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈbækgraʊnd] .
Zhu Guifang recounted her background .
朱 桂芳 叙述 她 背景 .

朱桂芳把自己的来历,
[let] [em ˈi:] [rɪˈkaʊnt] [aɪ ˈti:] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
Let me recount it in detail from beginning to end .
让 我 叙事 它 在 细节 从 开始 到 结尾 .
从首至尾细说一番,

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈevriwʌn] [lɜ:n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [əˈdʌlts] [ˈweərəbaʊts] .
Only then did everyone learn of the adult's whereabouts .
仅有的 然后 做过 每个人 学习 的 这 成年人 下落 .
众人才知大人的下落。

[aɪ] [ˈəʊpənd] [ðə; ðɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd] [ri:d] [aɪ ˈti:] .
I opened the letter and read it .
我 打开 这 信 和 读 它 .
拆开信来一看,

[aɪ ˈti:] [ri:dʒ] :
It reads :
它 阅读 :
上写道:

[ðə; ðɪ][ˈletə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [dʒi:ˈeɪoʊ][juˈɑ:n][ænd; ənd] [θri:] [ˈlðə(r)z] [tu:; tə] [nəʊ] [ðɪs] :
The letter instructed Gao Yuan and three others to know this :
这 信 指示 高 元 和 三 其他的 到 知道 这 :
字谕高源等四人知之:

[aɪ][wɒz; wəz] [ri:dɪŋ] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
I was reading late at night ,
我 曾是 阅读 晚的 在 夜晚 ,
我因深夜看书,

[dɪˈsi:vɪd] [baɪ] [θɪ:vz]
Deceived by thieves
受骗 经过 窃贼
为贼所愚,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [træpt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdedli] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
They were trapped in a deadly situation .
他们 是 被困 在 一个 致命 情况 .
身陷死地。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [aɪ] [met] [maɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][dʒu:] [gɪfæŋ] .
Fortunately , I met my family member Zhu Guifang .
幸运的是 , 我 遇见 我的 家庭 成员 朱 桂芳 .
幸遇家人朱桂芳,

[ˈtraɪ][tuː; tə] [prəˈtekt] [ðəm; ðəm] .
Try to protect them .
尝试 到 保护 他们 .

设法护庇。

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [sent] [ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] .
He has now sent a document .
他 有 现在 发送 一个 文档 .

今遣伊送来一纸，

[juː; jʊ][fɔː(r)] [siː] [ðɪs] [ˈletə(r)] ,
You four see this letter ,
你 四 看 这 信 ,

汝四人见字，

[duː; də][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
Do not make a fuss .
做 不是 制作 一个 大惊小怪 .

不可声扬，

[ə; eɪ][ˈprɒpə(r)][plæn][mʌst; məst][biː; bi] [dɪˈvaɪzd] .
A proper plan must be devised .
一个 恰当的 计划 必须 是 设计 .

须定妥策，

[ˈreskjuː] [em ˈiː][frɒm; frəm][ðə; ði] [θiːvz] - [den] .
Rescue me from the thieves ' den .
救援 我 从 这 窃贼 - 丹 .

救我出得贼巢，

[wiː; wi][kæn; kən][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈtreɪtə] [əˈgen] .
We can capture the traitors again .
我们 能 捕获 这 叛徒 再次 .

再拿叛盗可也。

[ˈkeəf(ə)l] !
careful !
小心 ！

慎重！

[ˈkeəf(ə)l] !
careful !
小心 ！

慎重！

[ɒn][ðə; ði] [deɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] , [pen] [jɒrən] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [riːd] [aɪ ˈtiː] .
On the date of the document , Peng Youren instructed everyone to read it .
在 这 日期 的 这 文档 , 彭 友人 指示 每个人 到 读 它 .

年月日彭友仁谕众人看完，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈmaːstəz] [ˈbɜːθdeɪ] [ɪz][ðə; ði] 16th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] . "
" **Your master's birthday is the 16th of this month .** "
" 你的 硕士学位 生日 是 这 16th 的 这 月 . "

“你家主人本月十六日生辰，

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] .
We have a brilliant plan .
我们 有 一个 杰出的 计划 .

我等自有妙策，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˌɪn'saɪd] .
You **are** **inside** .
你 是 里面 .

你在里面，

[wiː; wi][mʌst; məst][prə'vaɪd] [ə'sɪstəns] .
We **must** **provide** **assistance** .
我们 必须 提供 协助 .

务必接应才好。”

[dʒuː] [ɡɪfæŋ] [ə'ɡriːd] [tuː; tə][gəʊ] .
Zhu Guifang **agreed** **to** **go** .
朱 桂芳 同意 到 去 .

朱桂芳答应去了。

[oʊ'jɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De **said** :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

[aɪ] [went] [tuː; tə][ɑːsk] ['sʌmwʌn] [fɔː(r); fə(r)][help] .
I **went** **to** **ask** **someone** **for** **help** .
我 去 到 问 某人 为了 帮助 .

“我去求人相助，

[ɒŋ] [hɪz; ɪz] ['bɜːθdeɪ] ,
On **his** **birthday** ,
在 他的 生日 ,

在他生辰那天，

[wiːl; wil][gəʊ][ɪn] [drest] [æz; əz]['piːp(ə)l] ['pleɪɪŋ] [ðə; ðɪ]['flaʊə(r)] [drʌm] .
We'll **go** **in** **dressed** **as** **people** **playing** **the** **flower** **drum** .
出色地 去 在 穿着 作为 人们 玩耍 这 花 鼓 .

咱们扮作打花鼓的进去，

[bʌt; bət][sʌm; səm] ['wɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] ['niːdɪd] .
But **some** **women** **are** **needed** .
但 一些 女性 是 需要 .

但须有些女子，

[səʊ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [daʊt] [ˌaɪ 'tiː] .
So **that** **he** **would** **not** **doubt** **it** .
所以 那 他 会 不是 怀疑 它 .

好叫他不疑，

[ˌaɪ 'tiː][wʊz; wəz][dʒɹʌst]['dʒiːə] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] .
It **was** **just** **Jia Liang** **and** **his** **daughter** .
它 曾是 只是 贾 梁 和 他的 女儿 .

只是贾亮父女，

" [stɪl] [nɒt] [ɪ'nʌf] . "
" **Still** **not** **enough** . "
" 仍然 不是 足够的 . "

还嫌太少。”

[aɪ][eɪ 'em] ['kʌrəntli] ['wʌrɪd] ,
I **am** **currently** **worried** ,
我 是 现在 担心 ,

正自忧愁，

[ʒɑːŋ] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Zhang Yaozong **has** **arrived** .
张 - 有 到达的 .

张耀宗来了，

[ai] [gri:t] [ˈevriwʌn] .
I greet everyone .
我 迎接 每个人 .

与大家见过礼，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [ɑ:skt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] ?
Where is the master ?
在哪里 是 这 掌握 ?

“大人在哪里？”

[dʒi:;er'oo][ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

[doʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [aɪ ˈti:] !
Don't even mention it !
不 甚至 提到 它 !

“别提了！”

[let] [em 'i:] [rɪ'kaʊnt] [wʊt] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
Let me recount what happened in the past .
让 我 叙事 什么 发生 在 这 过去的 .

就把已往之事一说。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

[wi:; wi][mʌst; məst] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][su:'piəriə(r)][ˈstrætədʒi] .
We must devise a superior strategy .
我们 必须 设计 一个 优越的 战略 .

“咱们须定一高策，

[wi:; wi][mʌst; məst] [seɪv] [hɪm] !
We must save him !
我们 必须 节省 他 !

救他才好！

[ðə; ði][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] [wʊz; wəz] [ˈɪfʊ:d] [ˈjestədeɪ] .
The imperial decree was issued yesterday .
这 帝国 法令 曾是 发布 昨天 .

昨日旨下，

[ai][wʊz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [ˈdʒen(ə)rəl][pʊ; əv] [ˈdɑ:'tʌŋ] .
I was appointed General of Datong .
我 曾是 任命 一般的 的 大同 .

命我补授大同总镇。

[ai] [brɔ:t] [maɪ][ˈfæməli] [wɪð] [em 'i:] [tə'deɪ] .
I brought my family with me today .
我 带来 我的 家庭 和 我 今天 .

我今带了家眷，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [ˈmɪstə(r)] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [ˌsiː erˈaɪ] [tʃɪŋ] , [keɪm] [hɪə(r)]
He and his father - in - law , Mr and Mrs . Cai Qing , came here
他 和 他的 父亲 - 在 - 法律 , 先生 : 和 太太 : 蔡 青 , 来了 这里
[təˈgeðə(r)] .
together .
一起 :

及岳父蔡庆老夫妻同来此处。”

[ʊʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [ðæts] [gʊd] [naʊ] . "
" **That's good now** . "
" 那就是 好的 现在 : "

“这下好了，

[kɔːl] [ˈdʒiːə] [lɪɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] .
Call Jia Liang and his daughter .
称呼 贾 梁 和 他的 女儿 :

叫贾亮父女，

[wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈpeərənts] - [ɪn] - [lɔː] ,
With your parents - in - law ,
和 你的 父母 - 在 - 法律 ,

同你岳父母，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [tuː] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈsɪstəz] .
There are also two virtuous sisters .
那里 是 还 二 有德行的 姐妹 :

还有二位贤妹，

[kənˈsiːld] [ˈwepənz]
Concealed weapons
暗 武器

暗藏兵刃，

" [lets] [gəʊ] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] . "
" **Let's go catch the thief** . "
" 我们来吧 去 抓住 这 贼 : "

好去捉贼。”

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈdʒiːə] [lɪɑːŋ] .
They hurriedly sent someone to invite Jia Liang .
他们 匆匆 发送 某人 到 邀请 贾 梁 :

忙派人去请贾亮、

[ˌsiː erˈaɪ] [tʃɪŋ] .
Cai Qing .
蔡 青 :

蔡庆。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

不一会，

[ˈevriwʌn] [əˈraɪvd] .
Everyone arrived .
每个人 到达的 :

众人皆到。

[ˈdʒiːə]

[ˈliɑːŋ]

[sed]

Jia

Liang

said

贾

梁

说

贾亮说：

[ɒn]

[hɪz; ɪz]

[ˈbɜːθdeɪ]

On

his

birthday

在

他的

生日

“候他生日那天，

[aɪ]

[went]

[tuː; tə]

[ˈɒfə(r)]

[maɪ]

[ˈbɜːθdeɪ]

[ˈɡriːtɪŋz]

I

went

to

offer

my

birthday

greetings

我

去

到

提供

我的

生日

问候

我去拜寿，

[ˈmɪstə(r)]

[ˌsiː eɪˈaɪ]

[ˌjuː; jɔː]

[ænd; ænd]

[ðə; ði]

[ˈwɪmɪn]

[drest]

[ʌp]

[æz; əz]

[ə; eɪ]

[ˈsɜːkəs]

[pəˈfɔːmə(r)]

Mr

:

Cai

,

you

and

the

women

dressed

up

as

a

circus

performer

先生

:

蔡

,

你

和

这

女性

穿着

向上

作为

一个

马戏团

演员

蔡老先生你同女眷扮作走马戏、

[ˈfiːmeɪl]

[ˈɒprə]

[ˈsɪŋəz]

Female

opera

singers

女性

歌剧

歌手

唱女戏的，

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ]

[ˌjuːˈɑːn]

Gao

Yuan

高

元

高源、

[ɛɪ,laɪˈjuː]

[fæn]

[prəˈtektɪd]

[ðə; ði]

[ˈædʌlt; əˈdʌlt]

Liu

Fang

protected

the

adult

刘

方

受保护

这

成人

刘芳保着大人，

[tʃʊ]

[ʃen]

Xu

Sheng

徐

盛

徐胜、

[wuː]

[dʒiː]

[dɪˈfiːtɪd]

[ðə; ði]

[ˈflaʊə(r)]

-

[kəˈlektɪŋ]

[biː]

Wu

Jie

defeated

the

flower

-

collecting

bee

吴

杰

战败

这

花

-

收集

蜜蜂

武杰敌住采花蜂，

[ʒɑːŋ]

-

[ɪnˈfɔːmd]

[ˈləʊk(ə)l]

[əˈfɪ(ə)lz]

Zhang

Yaozong

informed

local

officials

张

-

知情的

当地的

官员

张耀宗知会本地官员，

[ðə; ði]

[ˈsəʊldʒəz]

[wɜː(r); wə(r)]

[sent]

[tuː; tə]

[skaʊt]

[ˌaʊtˈsaɪd]

[ðə; ði]

[ˈvɪlɪdʒ]

The

soldiers

were

sent

to

scout

outside

the

village

这

士兵

是

发送

到

侦察

外部

这

村庄

领兵在村外哨探，

[ðə; ði]

[saʊnd]

[ɒv; əv]

[ðə; ði]

[ɡɒŋ]

[sɜːrvz]

[æz; əz]

[ə; eɪ]

[ˈsɪɡnəl]

The

sound

of

the

gong

serves

as

a

signal

这

声音

的

这

锣

服务

作为

一个

信号

锣响为号，

[jʊː; jʊ][ænd; ənd][ai] , [ə'loŋ] [wið] ['aʊə(r)] ['fæmɪlɪz] , [wɪl] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː]
You and I , along with our families , will go in and capture the Hua
你 和 我 , 沿着 和 我们的 家庭 , 将要 去 在 和 捕获 这 华
['brʌðəz] .
brothers .
兄弟 .

你我同家眷进去捉花氏兄弟，

[tʃuː] [bi'ɑːoʊ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ðeə(r)][tuː; tə][help] .
Chu Biao was also there to help .
楚 彪 曾是 还 那里 到 帮助 .

内里还有褚彪相助。”

[ðə; ði] [ə'saɪnmənts] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'saɪdɪd] .
The assignments have been decided .
这 任务 有 到过 决定 .

分派已定，

[ˈdʒiːə] [liɑːŋ] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] ['əʊvə(r)] .
Jia Liang brought his daughter over .
贾 梁 带来 他的 女儿 超过 .

贾亮把女儿接来，

[ɪntrə'djuːs] ['gerɪt][tuː; tə][ðə; ði][ˈfæməli] .
Introduce Dou to the family .
介绍 斗 到 这 家庭 .

给窦氏引见，

[wɪð] [ˌsiː er'aɪ][dʒɪn'hwaː] ,
With Cai Jinhua ,
和 蔡 金华 ,

与蔡金花、

[ʒɑːŋ] - [met] ,
Zhang Yaoying met ,
张 - 遇见 ,

张耀英相见，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʊv; əv][wʌŋ][maɪnd][ænd; ənd][kəm'pætəb(ə)] .
They were of one mind and compatible .
他们 是 的 一 头脑 和 兼容的 .

彼此心投意合。

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['gerɪt][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [θriː] [dɔːtəz] [iːtʃ] ['kæɪɪd] ['wepənz] .
Dou and her three daughters each carried weapons .
斗 和 她 三 女儿们 每个 携带 武器 .

窦氏同三位姑娘各带兵刃，

[ðeɪ] [bɔːdɪd] [tuː] ['rɪkʃɔːz] .
They boarded two rickshaws .
他们 登机 二 人力车 .

上了两辆太平车。

[ʃi: eɪ'ɑɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][ˈdʒi:ə] [liɑ:ŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [fɜ:st] .
Cai Qing and Jia Liang arrived at Bawangzhuang first .
蔡 青 和 贾 梁 到达的 在 - 第一的 .

蔡庆同贾亮先至霸王庄，

[ðə; ði][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [jɪn] [liɑ:ŋ] , [ə'mʌŋ] [ˈʌðə(r)z] , [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kʌm] [aʊt] .
The Hua brothers and Yin Liang , among others , had already come out .
这 华 兄弟 和 阴 梁 , 之中 其他的 , 有 已经 来 出去 .

早有花氏兄弟及尹亮等出来，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['welkəm] [ˈɪntu:][ðə; ði] [nɔ:θ] [hɔ:l] [ænd; ənd][ˈteɪkən][ˈaʊə(r)] [si:ts] .
We were welcomed into the North Hall and taken our seats .
我们 是 欢迎 进入 这 北 大厅 和 已采取 我们的 座位 .

迎入北大厅落座。

[hæŋ] [ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈdekəreɪt] [wɪð] [ˈkʌləf(ə)] [ˌdekə'reɪʃnz] .
Hang lanterns and decorate with colorful decorations .
悬挂 灯笼 和 装饰 和 丰富多彩的 装饰 .

挂灯结彩，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈlaɪvli] .
It was very lively .
它 曾是 非常 热闹 .

热闹非常。

[,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

" [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ɪz][ə; eɪ][ˈpærəgən][pʊ; əv][ˈvɜ:tʃu:] . "
" The old hero is a paragon of virtue . "
" 这 老的 英雄 是 一个 模范 的 美德 . "

“老英雄乃世之豪杰，

[naʊ] [ðæt] [wi:; wi] [mi:t] ,
Now that we meet ,
现在 那 我们 见面 ,

今得相见，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪnˈkredəb(ə)] [strəʊk] [pʊ; əv] [lʌk] .
This is an incredible stroke of luck .
这 是 一个 极好的 中风 的 运气 .

三生之幸也。”

[ˈdʒi:ə] [liɑ:ŋ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [nems] [wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
Jia Liang asked for their names one by one .
贾 梁 问 为了 他们的 姓名 一 经过 一 .

贾亮一一问了姓名，

[əˈpʊn] [ˈmi:tɪŋ] [tʃu:] [biˈɑ:ʊʃ] ,
Upon meeting Chu Biao ,
之上 会议 楚 彪 ,

见了褚彪，

[prɪˈtend] [ju:; jʊ][doʊnt] [nəʊ] .
Pretend you don't know .
假装 你 不 知道 .

装作不知。

[ˈdʒi:ə] [liɑ:ŋ] [sed] :
Jia Liang said :
贾 梁 说 :

贾亮说：

" [ai] [nəʊ] [ɪts] [ðə; ði] ['ma:stəz] ['bɜ:θdeɪ] [tə'deɪ] . "

" **I know it's the Master's birthday today** . "

" 我 知道 它是 这 硕士学位 生日 今天 . "

“我知庄主今日寿辰，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['bʃə(r)] [maɪ] [kən,græt ə'leɪ](ə)nz] .

I came here specifically to offer my congratulations .

我 来了 这里 具体来说 到 提供 我的 恭喜！ .

特来拜祝，

[ænd; ənd] [sent] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['sɜ:kəs] [tru:p] ,

And sent to a circus troupe ,

和 发送 到 一个 马戏团 剧团 ,

并送上马戏一班，

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .

Some of the women were very skilled in martial arts .

一些 的 这 女性 是 非常 熟练 在 武术 艺术 .

有些女子武技甚好。”

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [sed] :

Hua Delei said :

华 - 说 :

花得雷说：

" [ˈɔ:lsəʊ] , [ðeɪ] [kɔ:l] [ðə; ði] [əʊld] ['hɪərəʊ] - . "

" **Also , they call the old hero Huacao** . "

" 还 , 他们 称呼 这 老的 英雄 - . "

“又叫老英雄花钞，

[ai] ['tru:li] [fi:l] [ðɪs] [wei] .

I truly feel this way .

我 真的 感觉 这 方式 .

实在心感。”

[hi:; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tu:; tə] [fetʃ] [ðə; ði] ['sɜ:kəs] [pə'fɔrməz] .

He then sent his family to fetch the circus performers .

他 然后 发送 他的 家庭 到 拿来 这 马戏团 表演者 .

便让家人去把唱马戏的叫进来。

[ðə; ði] ['fæməli] [ə'gri:d] [tu:; tə] [gəʊ] [aʊt] .

The family agreed to go out .

这 家庭 同意 到 去 出去 .

家人答应出去，

[ə; eɪ] [fju:] ['wɪmɪn] [keɪm] [ɪn] ['leɪtə(r)] .

A few women came in later .

一个 很少 女性 来了 在 之后 .

少时同了些女子进来，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [ə'raʊnd] ['twenti] [j'ɪəz] [əʊld] .

They are all around twenty years old .

他们 是 全部 大约 二十 年 老的 .

都在二十上下，

[ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .

She was incredibly beautiful .

她 曾是 难以置信 美丽的 .

长得千娇百媚，

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ɒv; əv] [tʃɑ:ms] .

A myriad of charms .

一个 无数 的 魅力 .

万种风流。

[æʔ; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] - [ænd; ənd] [jɪn] [lɪɑ:ŋ] [wɜ:(r); wə(r)][bəuθ][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
At this moment , Hua Delei and Yin Liang were both in a daze .
在 这 片刻 , 华 和 阴 梁 是 两个都 在 一个 发呆 .
此时花得雷同尹亮神魂飞荡，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :
心想：

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈbju:ti] ,
Such a beauty ,
这样的 一个 美丽 ,
“这样的美人，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [si:n] [aɪ ˈti:] [brɪfɔ:(r)] .
I have never seen it before .
我 有 绝不 已见 它 前 :
我从未见过，

[ˈəʊnli][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [left] [təˈdeɪ] .
Only one should be left today .
仅有的 一 应该 是 左边 今天 :
今天留下一个才是。”

[ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] - [sed] :
Hua Delei said :
华 说 :
花得雷说：

" [ˈbju:ti] ,
" **beauty** ,
" 美丽 ,
“美人，

[kʌm] [hæv; həv][sʌm; səm] [fu:d] [wɪð] [ju: ˈes][fɜ:st] !
Come have some food with us first !
来 有 一些 食物 和 我们 第一的 !
先来陪我们吃酒吧！ ”

[ˌsi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :
蔡庆说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "
“咻！

[doʊnt][ˈi:v(ə)n] [dri:m] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] , [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] .
Don't even dream about it , you scoundrel .
不 甚至 梦 关于 它 , 你 恶棍 :
狗徒休要作梦，

[aɪ][eɪ ˈem][ˌsi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] , [ðə; ðɪ][ˈaɪən] [ˈflæɡpəʊl] .
I am Cai Qing , the Iron Flagpole .
我 是 蔡 青 , 这 铁 旗杆 :
我铁幡杆蔡庆是也。

[ðə; ðɪ] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][hæv; həv] [əˈraɪvd] [təˈdeɪ] .
The officers and soldiers have arrived today .
这 警官 和 士兵 有 到达的 今天 :
今日官兵已至，

" [ˈtʃɪldrən] , [ˈhʌrɪ] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðəʊz] [θi:vz] ！"
" **Children , hurry and catch those thieves ！**"
" 孩子们 , 匆忙 和 抓住 那些 窃贼 ！ "

儿辈快拿众贼啦！ "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈtaɪgə(r)] - [hed] [hʊk] , [aɪ ˈti:] [keɪm] [ʌp] .
With a flick of the tiger - head hook , it came up .
和 一个 轻弹 的 这 老虎 - 头 钩 , 它 来了 向上 .

一摆虎头钩上来，

[ˈskaɪhɔ:k] [dʊˈɑ:n] [wentʃɪŋ] ,
Skyhawk Duan Wencheng ,
天鹰 段 文城 ,

钻天鹞子段文成、

[ˈswɒləʊθ] [wɪnd] [ˈflaɪɪŋ] [kɪk] : [juˈɑ:n] - [held] [ɒf] [si: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] .
Swallow Wind Flying Kick : Yuan Tianhua held off Cai Qing .
吞 风 飞行 踢 : 元 - 握住 离开 蔡 青 .

燕子风飞腿袁天化敌住蔡庆。

[jɪŋ] [liɑ:ŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [streɪt] [æt; ət] [zɑ:ŋ] - .
Yin Liang swung his knife straight at Zhang Yaoying .
阴 梁 摇摆 他的 刀 直的 在 张 - .

尹亮抡刀直奔张耀英，

[ðə; ðɪ][ˈleɪdɪ] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
The lady met him with a knife .
这 女士 遇见 他 和 一个 刀 .

夫人用刀相迎。

[ɛlˌaɪˈju:] [tʃɪŋ] , [ˈrəʊlɪŋ] [maɪn]
Liu Qing , rolling mine
刘 青 , 滚动 矿

滚地雷刘清、

[wʌŋ] [gʌŋ] [dʒɪŋ] [ʃʌŋ] ,
One gun Jing Shun ,
一 枪 景 回避 ,

一条枪景顺、

[ðə; ðɪ][ˈkleɪvə(r)] , [ˈmɪstʃɪvəs] , [ænd; ənd] [ˈkʌnɪŋ] [ˈtri:əʊ] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [lɒŋ] [di: ˈeɪ][ku:ɪ:] ,
The clever , mischievous , and cunning trio , including Long Da Kui ,
这 聪明的 , 恶作剧 , 和 狡猾 三人组 , 包括 长的 达 奎 ,

机灵鬼龙大奎三人，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][ˈgerɪt] [ʃi:] [ænd; ənd][ˈdʒi:ə] -
Heading straight to Dou Shi and Jia Saihua
标题 直的 到 斗 史 和 贾 -

直奔窦氏和贾赛花、

[ˌsi: eɪˈaɪ][dʒɪnˈhwa:] .
Cai Jinhua .
蔡 金华 .

蔡金花。

[wʊ:] [tʰaɪʃɑ:n] , [hwa:ŋ] - [li:] [dʒi] , [ænd; ənd] [ʰʌðə(r)z] [ˈɔ:l səʊ] [dru:] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd]
Wu Taishan , Huang Maohou Li Ji , and others also drew their weapons and
吴 泰山 , 黄 李 季 , 和 其他的 还 画 他们的 武器 和
[əˈtækt] .
attacked .
遭到攻击 .

吴太山与黄毛吼李吉等也各拿兵刃动手。

[tʃu:] [biˈɑ:ʊʊ] ,
Chu Biao ,
楚 彪 ,

褚彪、

[ˈdʒi:ə] [liɑ:ŋ] [sed] :
Jia Liang said :
贾 梁 说 :

贾亮说:

" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好!

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ɒf] [ju:; jə] [ˈlɔ:ləs] [θi:vz] .
I've come to finish off you lawless thieves .
我已经 来 到 结束 离开 你 无法无天 窃贼 .

我来结果你等这些不知王法的贼。”

[hi:; hi] [wi:ld] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [help] [si: er'aɪ] [tʃɪŋ] .
He wielded his knife to help Cai Qing .
他 挥舞 他的 刀 到 帮助 蔡 青 .

抡刀相助蔡庆，

[hi:; hi] [fʊ:t] [əˌlɒŋ'saɪd] [ðə; ði] [ˈbændɪts] .
He fought alongside the bandits .
他 战斗 旁边 这 强盗 .

与众贼杀在一处。

[ˈmi:nwaɪl] , [lɒŋ] [daɪ] [ku:ɪ:] [sɔ:ɪ] [ðæt] [ðɪ:z] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [mu:v] .
Meanwhile , Long Dai Kui saw that these people were making a move .
同时 , 长的 戴 奎 锯 那 这些 人们 是 制作 一个 移动 .

且说龙大奎见这些人正在动手，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɜ:k(ə)] .
He then jumped out of the circle .
他 然后 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

自己便跳出圈外，

[tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [ˈmɑ:stə(r)]
To assassinate the master
到 暗杀 这 掌握

要去刺杀大人，

[tu:; tə] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ˈfju:t(ə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
To eliminate future troubles .
到 排除 未来 麻烦 .

以除后患。

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtreʒəz] [ˈkrɒsbəʊ] [pəˈvɪliən] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] [ˈgɑ:d(ə)n] .
He arrived at the Eight Treasures Crossbow Pavilion in the back garden .
他 到达的 在 这 八 宝藏 弩 亭 在 这 后退 花园 .

他到了后花园八宝弩箭亭，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸!

[juː; jʊ] [gɑːdʒ] ,
You guards ,
你 守卫 ,

你等看守之人，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] ['kwɪkli] !
Open the door quickly !
打开 这 门 迅速地 !

快把门开了，

[aɪ][,eɪ 'em][hɪə(r)][pɒn][ðə; ði] ['ɔːdərs] [pɒ; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] [lɔːd] [tuː; tə] [kɪl] [ðɪs] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)l] .
I am here on the orders of the manor lord to kill this corrupt official .
我 是 这里 在 这 订单 的 这 庄园 主 到 杀 这 腐败 官方的 .

我奉庄主之命来杀狗官。”

[dʒuː] [ɡɪfæŋ] [wɒz; wəz] [ˈpɒkt] [ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Zhu Guifang was shocked upon hearing this .
朱 桂芳 曾是 震惊 之上 听力 这 .

朱桂芳一听大惊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈʌŋk(ə)l] [lɒŋ] , "
" Uncle Long , "
" 叔叔 长的 , "

“龙大爷，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [pleɪs] [pɒn][ðə; ði] ['ɔːdərs] [pɒ; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] [lɔːd] .
We are here to guard the place on the orders of the manor lord .
我们 是 这里 到 警卫 这 地方 在 这 订单 的 这 庄园 主 .

我等奉庄主之命在此看守，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][wʌn][tuː; tə][kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈəʊpənd]
He said he had to be the one to call for the door to be opened
他 说 他 有 到 是 这 一 到 称呼 为了 这 门 到 是 打开

.
:
.

他说非他来叫开门，

[wiː; wi][deə(r)][nɒt] [ˈəʊpən][,aɪ 'tiː] .
We dare not open it .
我们 敢 不是 打开 它 .

我等不敢开，

[ˈʌðəwaɪz] , [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [maɪt] [teɪk] [ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] !
Otherwise , the master might take our lives !
否则 , 这 掌握 可能 拿 我们的 生活 !

否则庄主要我等之命呢！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
A person jumped down from the roof .
一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

房上跳下一人，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sɜːd] , [dʒaʊ] [lɒŋ] [diː ˈeɪ][kuːiː] [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
With a swing of his sword , Zhao Long Da Kui delivered a single blow .
和 一个 摇摆 的 他的 剑 , 赵 长的 达 奎 发表 一个 单身的 吹 .

抡刀照龙大奎就是一刀。

[lɒŋ] - [lɒkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Long Daikui looked up and saw . . .
长的 - 看起来 向上 和 锯 . . .

龙大奎抬头一看，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [met][ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He hurriedly met the attack with a knife .
他 匆匆 遇见 这 攻击 和 一个 刀 .

忙用刀相迎，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你何人？

" [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [əˈnaʊns] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] . "
" Take this opportunity to announce your name . "
" 拿 这 机会 到 宣布 你的 姓名 . "

趁此通名。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [aɪ][eɪ ˈem][ˌdʒiːeɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] , [ðə; ði] [ˌʌndəˈwɔːtə(r)] [ˈdræɡən] . "
" I am Gao Tonghai , the underwater dragon . "
" 我 是 高 同海 , 这 水下 龙 . "

“我乃水底蛟龙高通海是也。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [kʌt] [lɒŋ] [diː ˈeɪ][kuːiː] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
He cut Long Da Kui down with a single blow .
他 切 长的 达 奎 向下 和 一个 单身的 吹 .

一刀就把龙大奎砍倒。

[dʒuː] [ɡɪfæŋ] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Zhu Guifang opened the door .
朱 桂芳 打开 这 门 .

朱桂芳把门开了，

[ɛl,ar]ju:] [fæn] ['kærid] [ðə; ði][ʼædʌlt; ə'dʌlt][ɒn][hɜ:(r); hæ(r)] [bæk] .

Liu Fang carried the adult on her back .
刘 方 携带 这 成人 在 她 后退 .

刘芳背了大人，

[dʒi:,er'oo][ju'ɑ:n][led][ðə; ði] [wei] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] .

Gao Yuan led the way out of the back garden .
高 元 引领 这 方式 出去 的 这 后退 花园 .

高源引路出了后园。

[ʼsi:ɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] , [ðə; ði][ʼɪnə(r)] ['flaʊə(r)][ɒv; əv] [leɪ] . . .

Seeing that things were not going well , the inner flower of Lei . . .
看到 那 事物 是 不是 去 出色地 , 这 内 花 的 雷 . . .

内里花得雷见势不好，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [maɪ][laɪf][ɪz][ʼəʊvə(r)] ! "

" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

“我命休矣！

[wi:; wi][ʼʊd; ʃəd] [rʌŋ] [ə'wei] .

We should run away .
我们 应该 跑步 离开 .

你我不如逃走，

" [wi:; wi][kæn; kən] [ðen] [ə'reɪndʒ] [tu:; tə][get] [rɪ'vendʒ] [wɪð] ['aʊə(r)] [frendz] . "

" We can then arrange to get revenge with our friends . "
" 我们 能 然后 安排 到 得到 复仇 和 我们的 朋友们 . "

再约朋友报仇可也。”

[ertʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [sed] :

Hua Deyun said :
华 - 说 :

花得云说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , "

" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[i:tʃ] ['fæməli][hæz; həz] ['membəz] .

Each family has members .
每个 家庭 有 成员 .

家内都有家口，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [li:v] ?

How can we leave ?
如何 能 我们 离开 ?

如何能走？ ”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ,

The two were discussing ,
这 二 是 讨论 ,

二人正在议论，

['fæməli] ['membəz] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [ðə; ði] [haʊs] [hæd; həd] [bi:n] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ʼsəʊldʒəz] .

Family members reported that the house had been surrounded by soldiers .
家庭 成员 据报道 那 这 房子 有 到过 包围 经过 士兵 .

家人来报宅院已被官兵包围。

[ðə; ði][ˈnektə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [ˈbiːz] [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [wel] .
The nectar - collecting bees saw that things were not going well .
这 花蜜 - 收集 蜜蜂 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 .
采花蜂见势不好，

[dʒʌmp] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)l] ,
Jump out of the circle ,
跳 出去 的 这 圆圈 ,
跳出圈外，

[fæŋ] - [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] .
Fang Shangfang jumped over the wall .
方 - 跳了起来 超过 这 墙 .
方上房跳出墙外，

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌŋ] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðæt] [dəˈrekʃ(ə)n] ,
Seeing someone coming from that direction ,
看到 某人 未来 从 那 方向 ,
见那边过来一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [juː; jʊ] [ˈletʃərəs] [θiːf] ! "
" You lecherous thief ! "
" 你 好色的 贼 ！ "
“淫贼！

[weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] ?
Where to go ?
在哪里 到 去 ?
往哪里去？

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [daɪ] [təˈdeɪ] .
This is where you will die today .
这 是 在哪里 你 将要 死 今天 .
今日这里就是你尽命之所。”

[jɪŋ] [lɪɑːŋ] [lʊkt] [bæk] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Yin Liang looked back and saw . . .
阴 梁 看起来 后退 和 锯 . . .
尹亮回首一看，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][suː] [jɒŋluː] .
It was Su Yonglu .
它 曾是 苏 永禄 .
乃是苏永禄。

[jɪŋ] [lɪɑːŋ] [sed] :
Yin Liang said :
阴 梁 说 :
尹亮说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] [dɪˈfiːtɪd] [əˈpəʊnənt] . "
" You are my defeated opponent . "
" 你 是 我的 战败 对手 . "
“你乃我手下败将，

" [juː; jʊ] [stiːl] [deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] . "
" You still dare to come here to die . "
" 你 仍然 敢 到 来 这里 到 死 . "
还敢前来送死。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [doʊnt] [tɔ:k] [big] , "
" Don't talk big , "
" 不 讲话 大的 , "

“你别说大话，

" ['sʌm,wʌnz] ['ɑ:ftə(r)][ju:; jɒ] . "
" Someone's after you . "
" 某人的 后 你 : "

我有人拿你。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [aʊt] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
A person jumped out from behind .
一个 人 跳了起来 出去 从 在后面 :

背后跳出一人，

[dʒaʊ] - [strʌk] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][pɑ:m] .
Zhao Yinliang struck him with a palm .
赵 - 击 他 和 一个 棕榈 :

照尹亮就是一掌。

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] [traɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Yin Liang tried to escape in a flash .
阴 梁 尝试 到 逃脱 在 一个 闪光 :

尹亮一闪身要想逃走，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [græbd] [hɜ:(r); hə(r)][hænd] .
He had already grabbed her hand .
他 有 已经 抓住 她 手 :

已被这人伸手抓住了，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [aʊt] ！ "
" Ouch ! "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[ju:; jɒ]['bɑ:stəd; 'bæstəd] ,
You bastard ,
你 混蛋 ,

你这王八羔子，

[wɪt] [wei] [tu:; tə][gəʊ] ?
Which way to go ?
哪个 方式 到 去 ?

往何处走？ ”

[fɜ:st] , [nɒk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
First , knock him to the ground .
第一的 , 敲 他 到 这 地面 :

先按倒在地，

[hiː; hi] [slæpt] [ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
He slapped a few times .
他 被掌掴 一个 很少 时代 .

打了几掌，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[suː] [jɒŋluː] ,
Su Yonglu ,
苏 永禄 ,

“苏永禄，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkæri] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [fɜːst] !
You should carry him back to the mansion first !
你 应该 携带 他 后退 到 这 大厦 第一的 !

你先将他扛回公馆去吧！

[aɪ] [wɪl] [help] [ˈevriwʌn] [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɔːləʊərz] .
I will help everyone capture the remaining followers .
我 将要 帮助 每个人 捕获 这 其余的 追随者 .

我助众人捉那些余党去。”

[ʊʊˈdʌːŋ] [diː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
Ouyang De arrived at the front hall .
欧阳 德 到达的 在 这 正面 大厅 .

欧阳德来至前厅，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As soon as he spoke ,
作为 很快 作为 他 辐 ,

他一说话，

[wuː] [ˌtaɪˈɑːn] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [men] [deəd] [nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Wu Taishan and his men dared not engage in battle .
吴 泰山 和 他的 男人 敢于 不是 从事 在 战斗 .

吴太山等人便不敢交锋，

[ðeɪ] [ɔːl][ræn] [əˈweɪ] .
They all ran away .
他们 全部 跑 离开 .

全都逃走了。

[hɪə(r)][ðə; ði][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [ˈbrʌðəz] [ænd; ænd][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [tʃɪŋ] ,
Here the Hua brothers and Liu Qing ,
这里 这 华 兄弟 和 刘 青 ,

这里花氏兄弟与刘清、

[dʒɪŋ] [ʃʌn] [ænd; ænd] [θriː] [ˈʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [əˈrestɪd] .
Jing Shun and three others were arrested .
景 回避 和 三 其他的 是 被捕 .

景顺四人被获，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ænd][ˈsəʊldʒəz] [ˈkæptʃəd] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [rɪˈmeɪnɪŋ] [əˈkɑːmplɪsɪz; əˈkʌmplɪsɪz] .
The officers and soldiers captured more than forty remaining accomplices .
这 警官 和 士兵 捕获 更多的 比 四十 其余的 同谋 .

众官兵拿了四十多名余党，

[ˈevriwʌn] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ˌhwaɪˈɑːn] [ˈkaʊntɪ] .
Everyone returned to Huai'an County .
每个人 返回 到 淮安 县 .

大家回到了怀安县。

[pɛŋ] [gɒŋ] [ə'raɪvd] ['ɜ:lɪ] .
Peng Gong arrived early .
彭 锣 到达的 早期的 :

彭公早到，

[fɜ:st] , [pli:z] [let] ['evriwʌn] [mi:t] .
First , please let everyone meet .
第一的 , 请 让 每个人 见面 :

先请众人相见。

[ʊʊ'ja:ŋ] [di:] [hæz; hæz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
Ouyang De has returned to the mountain .
欧阳 德 有 返回 到 这 山 :

欧阳德已经回山，

[hi:; hi] [left] [wɪ'daʊt] ['seɪŋ] [ˌgʊd'baɪ] .
He left without saying goodbye .
他 左边 没有 说 再见 :

不辞而别了。

['evriwʌn] ['gæðəd] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
Everyone gathered on the roof .
每个人 聚集 在 这 屋顶 :

众人齐集上房，

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] [ə'ləʊn] , "
" **For me alone** , "
" 为了 我 独自的 , "

“为我一人，

" [aɪ 'ti:][hæz; hæz] [kɔ:zd] [ɔ:l] [ðɪ:z] ['raɪtəs] [men][tu:; tə][ɪn'dʒʊə(r)] [ðɪs] ['hɑ:dʃɪp] . "
" **It has caused all these righteous men to endure this hardship** . "
" 它 有 导致 全部 这些 正义 男人 到 忍受 这 困境 . "

累众义士吃这辛苦。”

[ðeɪ] ['rekəg'naɪzd] ['dʒi:ə] - ,
They recognized Jia Saihua ,
他们 认可 贾 - ,

就认了贾赛花、

[si: eɪ'aɪ][dʒɪn'hwa:] , [æz; əz][æn; ən] [ə'dɒptɪd] ['dɔ: tə(r)] ,
Cai Jinhua , as an adopted daughter ,
蔡 金华 , 作为 一个 已采用 女儿 ,

蔡金花作为义女，

[i:tʃ] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)ŋ][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Each was given one hundred taels of silver .
每个 曾是 给定 一 百 两 的 银 .

各给纹银百两。

[tʃu:] [bi'a:ʊʊ] ,
Chu Biao ,
楚 彪 ,

褚彪、

['dʒi:ə] [liɑ:ŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] .
Jia Liang bid farewell .
贾 梁 出价 告别 :

贾亮告别。

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd][,si: eɪ'ɑɪ] [tʃɪŋ] [ˈɔ:l səʊ] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðeə(r)] [nju:]
Zhang Yaozong and Cai Qing also took their leave and went to their new
张 - 和 蔡 青 还 采取 他们的 离开 和 去 到 他们的 新的
[pəʊsts] .
posts .
帖子 :

张耀宗和蔡庆也告辞上任去了。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ə'saɪnd] [ˌdʒi: eɪ'əʊ][ju'ɑ:n][ænd; ənd][fɔ:(r)] [ˈlðə(r)z] [tu:; tə] [ga:d] [jɪn] [liɑ:ŋ] .
The master assigned Gao Yuan and four others to guard Yin Liang .
这 掌握 分配 高 元 和 四 其他的 到 警卫 阴 梁 .

大人派高原等五人看守尹亮，

[ðə; ði] [keɪs] [wɪl] [bi:; bi] [hɜ:d] [tə'mɒrəʊ] .
The case will be heard tomorrow .
这 案件 将要 是 听到 明天 .

明日审案。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

用了晚饭，

[ðen] [kɔ:l][dʒu:] [gɪfæŋ] [ˈəʊvə(r)] .
Then call Zhu Guifang over .
然后 称呼 朱 桂芳 超过 .

再把朱桂芳叫过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] [həʊm] ?
Are you going home ?
是 你 去 家 ?

“你回家呢，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [stɪl] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ?
Are you still willing to work for me ?
是 你 仍然 愿意的 到 工作 为了 我 ?

还是愿意跟我当差？ ”

[dʒu:] [gɪfæŋ] [sed] :
Zhu Guifang said :
朱 桂芳 说 :

朱桂芳说：

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][gəʊ] [həʊm] [ðæt] [jɪə(r)] .
I didn't dare go home that year .
我 没有 敢 去 家 那 年 .

“我那年不敢回家，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [wu:][li:'æŋ][wɒz; wəz] [ə'laɪv] [ɔ:(r)] [ded] .
It was because they did not know whether Wu Lian was alive or dead .
它 曾是 因为 他们 做过 不是 知道 无论 吴 连 曾是 活 或者 死的 .

是因不知武连死活，

[maɪ] [ˈeldəli] [ˈmʌðə(r)] [ænd; ənd] [waɪf] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ˈlɪvɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
My elderly mother and wife are still living at home .
我的 老年 母亲 和 妻子 是 仍然 活的 在 家 .

现家内尚有老母妻子，

[aɪ][kænt][nɒt][gəʊ][həʊm] .
I can't not go home .
我 不能 不是 去 家 .

我也不能不回家去。”

[ðə; ði]['ædʌlts][sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

[aɪ][gɪv][ju:; jʊ][faɪv][ˈhʌndrəd][teɪl][ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I'll give you five hundred taels of silver .
患病的 给 你 五 百 两 的 银 .

“我给你白银五百两，

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ][waɪp][aʊt][ðə; ði][θi:vz] ,
After I wipe out the thieves ,
后 我 擦拭 出去 这 窃贼 ,

等我剿了贼，

[aɪ][wɪl][ˈɔ:lsəʊ][grɑ:nt][ju:; jʊ][sʌm; səm][spɔɪld][ˈtʃɪldrən] .
I will also grant you some spoiled children .
我 将要 还 授予 你 一些 被宠坏了 孩子们 .

再赐你一些逆产。”

[dʒu:][gɪfæŋ][əˈgri:d][tu:; tə][gəʊ] .
Zhu Guifang agreed to go .
朱 桂芳 同意 到 去 .

朱桂芳答应下去。

[ðə; ði]['ædʌlt; əˈdʌlt][wɒz; wəz][ˈveri][ˈtaɪəd] .
The adult was very tired .
这 成人 曾是 非常 疲劳的 .

大人甚为困乏，

[hi:; hi][went][tu:; tə][bed][ænd; ənd][leɪ][daʊn][ˈfəli][kləʊðd] .
He went to bed and lay down fully clothed .
他 去 到 床 和 躺 向下 完全 穿着衣服 .

上床和衣而卧。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈsekənd][wɒtʃ][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a second watch in the sky .
那里 是 一个 第二 手表 在 这 天空 .

天有二更，

[dʊˈɑ:n][wentʃɛŋ] , [ðə; ði] " ['skaihɔ:k] , " [dʒʌmpt][ɒf][ðə; ði][ru:f] .
Duan Wencheng , the " Skyhawk , " jumped off the roof .
段 文城 , 这 " 天鹰 , " 跳了起来 离开 这 屋顶 .

由房上跳下了钻天鹞子段文成，

[ju:z][ə; eɪ][naɪf][tu:; tə][praɪ]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Use a knife to pry open the door .
使用 一个 刀 到 撬 打开 这 门 .

用刀把门拨开，

[hi:; hi][swʌŋ][ðə; ði][naɪf][ænd; ənd][eɪmd][aɪˈti:][æt; ət][ðə; ði][əˈdʌlts][nek] .
He swung the knife and aimed it at the adult's neck .
他 摇摆 这 刀 和 旨在 它 在 这 成年人 脖子 .

抡刀照大人脖项就砍。

[aɪ]['wʌndə(r)][wɒt][hæz; həz][bɪˈkʌm][ɒv; əv][lɔ:d][pen] .
I wonder what has become of Lord Peng .
我 想知道 什么 有 变得 的 主 彭 .

不知彭公生死如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ðə; ði] 93rd ['traɪəl][ɒv; əv][ðə; ði] ['letʃərəs] [θiːf] [kən'kluːdz] [ðə; ði]['meɪdʒə(r)] [keɪs] , ['pʌnɪʃ] [ðə; ði]
The 93rd trial of the lecherous thief concludes the major case , punishes the
这 93rd 审判 的 这 好色的 贼 结束 这 主要的 案件 , 惩罚 这
[ˈtaɪrənt] , [ænd; ənd] ['selɪbreɪts] [piːs] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
tyrant , and celebrates peace and prosperity .
暴君 , 和 庆祝 和平 和 繁荣 .

第九十三回 审淫贼完结大案 诛恶霸公颂清平

[dʊˈɑːn] [wɛntʃɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [wen] . . .
Duan Wencheng was about to kill the official with his sword when . . .
段 文城 曾是 关于 到 杀 这 官方的 和 他的 剑 什么时候 . . .

话说段文成正抡刀要杀大人，

[ɪts] [ədˈvaɪzəb(ə)l][tuː; tə][hæv; həv] ['sʌmwʌn] [səˈpɔːtɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɑːm] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
It's advisable to have someone supporting his arm from behind .
它是 建议 到 有 某人 支持 他的 手臂 从 在后面 .

不妨背后有人托着他的胳膊，

[hɪz; ɪz] [naɪf] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
His knife fell to the ground .
他的 刀 跌倒 到 这 地面 .

他的刀就坠落于地，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [daʊn] .
He was kicked down .
他 曾是 踢 向下 .

被一脚踢倒，

[taɪ] [aɪ 'tiː] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊp] .
Tie it with a rope .
领带 它 和 一个 绳索 .

用绳捆上。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [wəʊk] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [stɑːt] .
The adult woke up with a start .
这 成人 觉醒 向上 和 一个 开始 .

大人惊醒，

[əˈpɒn] ['əʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [hiː; hi] [sɔː] [ˌdʒiː,er'əʊ][juˈɑːn] ['həʊldɪŋ] ['sʌmwʌn] [daʊn] .
Upon opening his eyes , he saw Gao Yuan holding someone down .
之上 开幕 他的 眼睛 , 他 锯 高 元 保持 某人 向下 .

一睁眼却见高源按住一人。

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[ˌdʒiː,er'əʊ][juˈɑːn] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

“高源，

[huː] [ɪz][hiː; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ?

他是何人？ ”

[ˌdʒiː,er'oo][ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高元说 :

高源说：

" [rest] [ɪn] [pi:s] , [maɪ] [lɔ:d] ,
Rest in peace , my lord ,
" 休息 在 和平 , 我的 主 ,

“大人安歇，

[wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['wʌrɪd] .
We are all worried .
我们 是 全部 担心 .

我等皆不放心，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [pə'trəʊld] [ˌaʊt'saɪd] .
Therefore , they patrolled outside .
所以 , 他们 巡逻 外部 .

故此在外面巡查，

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [θi:f] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðem; ðəm] .
Then they saw the thief coming to assassinate them .
然后 他们 锯 这 贼 未来 到 暗杀 他们 .

便看见此贼前来行刺。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] . "
Take him away . "
" 拿 他 离开 . "

“带他下去，

[ðə; ði][ˈtraɪəl] [wɪl] [rɪ'zju:m] [tə'mɒrəʊ] .
The trial will resume tomorrow .
这 审判 将要 恢复 明天 .

明日再审。”

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [θɔ:t] :
The adult thought :
这 成人 想法 :

大人心想：

[ˌdʒiː,er'oo][ju'ɑ:n][ɪz][bəʊθ] [rʌf] [ænd; ənd] [mə'tɪkjələs] .
Gao Yuan is both rough and meticulous .
高元 是 两个都 粗糙的 和 细致 .

高源粗中有细，

[aɪ][mʌst; məst] [prə'məʊt] [hɪm] .
I must promote him .
我 必须 推动 他 .

我必要提拔于他。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] [hwaɪ'ɑ:n] ['kaʊnti] [kʌm] [tu;; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spektz] [tu;; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi]
The people from Huai'an County come to pay their respects to Your Excellency
这 人们 从 淮安 县 来 到 支付 他们的 尊重 到 你的 阁下
.
:
.

怀安县来给大人请安。

[ðə; ði] ['ma:stə(r)] [ɪn'strʌktɪd] :
The master instructed :
这 掌握 指示 :
.
:
.

大人吩咐：

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ɪfts] [ɒv; əv] ['sɜ:vənts] [ɪn] [hwaɪ'ɑ:n] ['kaʊnti]
It is said that the three shifts of servants in Huai'an County
它 是 说 那 这 三 轮班 的 仆人 在 淮安 县
.
:
.

传怀安县的三班人役，

[i:tʃ] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [wɪð] [ðem; ðəm] ['ɪnstɹəm(ə)nts] [ɒv; əv] ['tɔ:tʃə(r)] .
Each was brought with them instruments of torture .
每个 曾是 带来 和 他们 仪器 的 酷刑 :
.
:
.

各带刑具伺候。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
.
:
.

不多时，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] ['redi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 :
.
:
.

俱已齐备。

[ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [ɪn'strʌktɪd] [tu;; tə] [brɪŋ] [ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - ,
The adult instructed to bring Hua Delei ,
这 成人 指示 到 带来 华 - ,
.
:
.

大人吩咐带上花得雷、

[ˈflaʊəz] [ə'trækt] [klaʊdz] .
Flowers attract clouds .
花朵 吸引 云 :
.
:
.

花得云来，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] .
A shout came from both sides .
一个 喊 来了 从 两个都 侧面 :
.
:
.

两边威喝一声，

[ðə; ði] [tu:] [nelt] [æt; ət] [ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steps] .
The two knelt at the foot of the steps .
这 二 跪下 在 这 脚 的 这 步骤 :
.
:
.

二人跪在阶下。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
.
:
.

大人说：

" [meɪ] [aɪ] [hæv; həv] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ? "
" May I have your name ? "
" 可能 我 有 你的 姓名 ? "
.
:
.

“你叫什么名字？”

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - .
My name is Hua Delei .
我的 姓名 是 华 - .

“我名花得雷，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - .
He is my younger brother , Hua Deyun .
他 是 我的 年轻 兄弟 , 华 - .

他是我胞弟花得云。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[haʊ] [əʊld][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ðɪs] [jiə(r)] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ?

“你今年多少年纪，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈiəz] [dɪd][juː; jʊ][lɪv; laɪv][ɪn] - ?
How many years did you live in Bawangzhuang ?
如何 许多 年 做过 你 居住 在 - ?

在霸王庄住了几年？ ”

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

" [ðə; ði][ˈmænˈtʃuːz][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][hæn] [ˈtʃaɪˈniːz] [ˈsəʊldʒəz][əv; əv][ðə; ði] [pleɪn] [bluː] [ˈbænə(r)] . "
" The Manchus were the Han Chinese soldiers of the Plain Blue Banner . "
" 这 满族 是 这 韩 中国人 士兵 的 这 清楚的 蓝色的 横幅 . "

“旗人是正蓝旗汉军，

[ˈbɒnd,sɜːvənt] [ɪn] [prɪns] [jʊːz] [ˈmænʃ(ə)n]
Bondservants in Prince Yu's Mansion
奴隶 在 王子 余氏 大厦

裕王府内包衣人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第70/212页

[ˈθɜːti] - [sɪks] [j'iəz] [əʊld]
Thirty - six years old
三十 - 六 年 老的

三十六岁，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] - .
They live in Huajiazhuang .
他们 居住 在 - .

在花家庄居住。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ɪz(ə)nt][,aɪ 'ti:] [kɔːld] ['əʊvəɪɔːd] ['vɪlɪdʒ] ? "
" Isn't it called Overlord Village ? "
" 不是 它 称为 霸王 村庄 ? "

“不是叫霸王庄吗，

[waɪ] [ɪz][,aɪ 'ti:] [kɔːld] - ?
Why is it called Huajiazhuang ?
为什么 是 它 称为 - ?

怎么说叫花家庄呢？ ”

[eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː:] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

" [ðə; ði][mæn'tʃu:] ['piːpəlz] ['vɪlɪdʒ] , "
" The Manchu people's village , "
" 这 满族 人们的 村庄 , "

“旗人那庄子，

[ə'ɪdʒənəli] [nemd] -
Originally named Huajiazhuang
起初 命名 -

原名花家庄，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] ['prɒpəti] ,
Because I have some property ,
因为 我 有 一些 财产 ,

因我有些财产，

[wɪː; wi][ˈhaɪəd][sʌm; səm] ['piːp(ə)] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] [haʊs] .
We hired some people to look after the house .
我们 雇用 一些 人们 到 看 后 这 房子 .

请了一些看护宅院的人，

[ðeɪ] ['bʊf(ə)n] ['bʊli] ['ʌðə(r)z] [ˌaʊt'saɪd] .
They often bully others outside .
他们 经常 欺负 其他的 外部 .

他们时常在外面欺人，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˌaʊtˈsaɪdəz] [kɔ:ld] [ˌaɪˈti:] - (-) .
Therefore , outsiders called it Bawangzhuang (霸王庄) .
所以 , 局外人 称为 它 - (-) .

故此外人就呼为霸王庄，

[aɪ][hæv; həv] [dɪsˈmɪst] [ðɪ:z] [ˈpi:p(ə)l] .
I have dismissed these people .
我 有 解雇 这些 人们 .

我已把这些人散去了。”

[ðə; ðɪ][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [dɪˈspɜ:st] [ðə; ðɪ][ˈbəndɪts] ,
" Since you have dispersed the bandits ,
" 自从 你 有 分散的 这 强盗 ,

“你既把匪人散去，

[waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [stɪl] [ˈgæðə(r)] [təˈgeðə(r)] [nəʊˈtɔ:riəs] [θi:vz] ?
Why did they still gather together notorious thieves ?
为什么 做过 他们 仍然 收集 一起 臭名昭著 窃贼 ?

为何还窝聚江洋大盗，

[ˈkæri] [ðɪs] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Carry this courtyard inside the village .
携带 这 庭院 里面 这 村庄 .

将本院背在庄内，

[ˈrɒbəri] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][su:ˈpiəriə(r)][ˈɒfɪsə(r)]
Robbery of the superior officer
抢劫 的 这 优越的 官

私劫长官，

[hɪz; ɪz] [kraɪm] [ɪz] [ˌʌnfəˈgɪvəbl] .
His crime is unforgivable .
他的 犯罪 是 不可饶恕 .

罪不容诛。”

[ˌertʃ ju:ˈeɪ; hwaɪ] - [sed] :
Hua Delei said :
华 - 说 :

花得雷说：

[ðæt] [wɒz; wəz] [dʌn] [baɪ][dʊˈɑ:n] [wɛntʃɛŋ] .
That was done by Duan Wencheng .
那 曾是 完毕 经过 段 文城 .

“那是段文成所为，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 .

我并不知道。”

[ðə; ðɪ][ˈmɑ:stə(r)] [ˈɔ:dəd] [ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə][bi:; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
The master ordered the two of them to be taken away .
这 掌握 订购 这 二 的 他们 到 是 已采取 离开 .

大人吩咐把他二人带下，

[send][ðə; ðɪ] [ˈkæptʃəd] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [gæŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɔ:ˈθɒrətɪz] .
Send the captured remaining members of the gang to the authorities .
发送 这 捕获 其余的 成员 的 这 帮派 到 这 当局 .

把捕获的余党传上。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时,

[jɪn] [liɑ:ŋ] ,
Yin Liang ,
阴 梁 ,

尹亮、

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [tʃɪŋ] ,
Liu Qing ,
刘 青 ,

刘清、

[dʒɪŋ] [ʃʌn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [nelt] [daʊn] .
Jing Shun and the other two knelt down .
景 回避 和 这 其他 二 跪下 向下 .

景顺三人跪下，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] ,
The adults asked for a statement ,
这 成年人 问 为了 一个 陈述 ,

大人问了口供，

[ðeɪ] [kənˈfest] [tu:; tə] [ˈevriθɪŋ] .
They confessed to everything .
他们 坦白 到 一切 .

全都招了。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [əˈsæsɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
He then ordered the assassins to be brought up .
他 然后 订购 这 刺客 到 是 带来 向上 .

又吩咐带刺客上来，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

“你叫甚名字？

[əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] [əˈtempt] [ɒn] [ðɪs] [kɔ:t]
Assassination attempt on this court
暗杀 试图 在 这 法庭

行刺本院，

[hu:] [ˈɪnstɪgeɪt] [aɪˈti:] ?
Who instigated it ?
WHO 煽动 它 ?

是被何人所使？

[kənˈfes] [ðə; ði] [tru:θ] !
Confess the truth !
承认 这 真相 !

从实招来！ ”

[ðə; ði] [əˈsæsɪn] [kənˈfest] ,
The assassin confessed ,
这 刺客 坦白 ,

刺客供认，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[maɪ] [neɪm] [ɪz][dʊˈɑ:n] [wɛntʃɛŋ] .
My name is Duan Wencheng .
我的 姓名 是 段 文城 :

“我叫段文成，

[ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] [ʃɑ:nˈhaɪˈɡwɑ:n]
A native of Shanhaiguan
一个 本国的 的 山海关

山海关人氏，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] [ˈəʊnə(r)] .
I was captured because of the estate owner .
我 曾是 捕获 因为 的 这 财产 所有者 :

我因庄主被获，

[kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] .
Come here to take revenge .
来 这里 到 拿 复仇 :

来此报仇，

[nɒt] [ˈwɒntɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] ,
Not wanting to be captured ,
不是 想要 到 是 捕获 ,

不想遭擒，

[hi:; hi][ˈəʊnli] [wɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [kwɪk] [deθ] .
He only wished for a quick death .
他 仅有的 希望 为了 一个 快的 死亡 :

只求速死。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [ju:; jʊ][ænd; ənd] [jɪn] [lɪɑ:ŋ] [ˈkɪdnæpt] [ðɪs] [ˈkɔ:tjɑ:d] . "
" You and Yin Liang kidnapped this courtyard . "
" 你 和 阴 梁 被绑架 这 庭院 . "

“你同尹亮将本院劫去，

[hu:] [ˈɔ:dəd] [ðɪs] ?
Who ordered this ?
WHO 订购 这 ?

是何人指使？ ”

[dʊˈɑ:n] [wɛntʃɛŋ] [sed] :
Duan Wencheng said :
段 文城 说 :

段文成说:

" [aɪ] [keɪm] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] . "
" I came on the orders of the master of the manor . "
" 我 来了 在 这 订单 的 这 掌握 的 这 庄园 . "

“我奉庄主之命来的。”

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] - [bi:; bi] [brɔ:t] [əˈlɒŋ] .
The master ordered that Hua Delei be brought along .
这 掌握 订购 那 华 德来 是 带来 沿着 :

大人命把花得雷带上。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [bɑːˈbɪɒɡrəfi] [ɪz][hiə(r)] .
Hua Delei's biography is here .
华 - 传 是 这里 .

花得雷传上，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈɡæðəd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [θiːf] , "
" You have gathered a great thief , "
" 你 有 聚集 一个 伟大的 贼 , "

“你窝聚大盗，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd][dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] .
They sat down and divided the spoils .
他们 卫星 向下 和 分割 这 战利品 .

坐地分赃，

[ˈrɒbəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ]
Robbery of the Imperial Envoy
抢劫 的 这 帝国 使者

劫抢钦差，

[ˈsəʊldʒəz] [huː] [rɪˈzɪstɪd] [əˈrest]
Soldiers who resisted arrest
士兵 WHO 抵抗 逮捕

拒捕官兵，

[əˌsæsnɪˈneɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)]
Assassination of the minister
暗杀 的 这 部长

行刺大臣，

[dɪsrɪˈɡɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔː] ,
Disregard for the law ,
漠视 为了 这 法律 ,

目无王法，

[tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Tell the truth .
告诉 这 真相 :

从实招来，

[tuː; tə][əˈvɔɪd] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈsʌfərɪŋ] !
To avoid physical suffering !
到 避免 身体的 痛苦 !

免得皮肉受苦！ ”

[ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] - [sɔː] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [meɪd] [ðeə(r)] [ˈɒfəɪɪŋz] .
Hua Delei saw that everyone had made their offerings .
华 - 锯 那 每个人 有 制成 他们的 供品 .

花得雷见众人已供，

[ænˈtɪsɪpeɪtɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [səˈvaɪv] ,
Anticipating that he would not survive ,
预期 那 他 会 不是 存活 ,

料想不能活命，

[səʊ][hi:; hi] [kən'fest] .
So he confessed .
所以 他 坦白 .

也就招了。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] [ðə; ði][mə'mɔ:riəl] .
The adults finished writing the memorial .
这 成年人 完成的 写作 这 纪念馆 .

大人把折子写好，

[ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [bʊk] [wɒz; wəz] [pleɪd] [ɪn][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [sə'plaɪ] .
The previous book was played in a continuous supply .
这 以前的 书 曾是 玩 在 一个 连续的 供应 .

连供单奏上一本。

[ə; eɪ][fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ˈi:dɪkt][hæz; həz] [bi:n] [ɪʃu:d] :
The imperial edict has been issued :
这 帝国 法令 有 到过 发布 :

圣旨下来：

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊ:tɪd][baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] .
Hua Delei was executed by slow slicing .
华 - 曾是 执行 经过 慢的 切片 .

花得雷凌迟处决，

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] -
Hua Deyun
华 -

花得云、

[jɪn] [lɪɑ:ŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][ˈeksɪkjʊ:tɪd][baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] [ænd; ənd][ðəə(r)] [ˈbɒdɪz] [dɪ'spleɪd]
Yin Liang and others were executed by slow slicing and their bodies displayed
阴 梁 和 其他的 是 执行 经过 慢的 切片 和 他们的 身体 显示

[tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
to the public .
到 这 民众 .

尹亮等一并凌迟处死示众，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ə'kɑ:mplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ˈeksɪkjʊ:tɪd][ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
The remaining accomplices were all executed on the spot .
这 其余的 同谋 是 全部 执行 在 这 点 .

余党均着就地正法。

[pen] [pen] [ˈkɒndʌktɪd] [ɒn] - [ðə; ði] - [spɒt] [ˈvɪzɪts][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ˈpi:pəlz] [ɡrɪ'vensɪz] .
Peng Peng conducted on - the - spot visits to investigate people's grievances .
彭 彭 实施 在 - 这 - 点 访问 到 调查 人们的 不满 .

彭朋随地访查民隐，

[kɒnʃɪ'enʃəs] [ænd; ənd][rɪ'spɒnsəb(ə)l]
Conscientious and responsible
尽责的 和 负责任的

认真负责，

[ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm][ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l] " ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] [brɪˈlʌvɪd]
Imperial decree bestowed upon him the title "Loyal to the Emperor and Beloved
帝国 法令 授予 之上 他 这 标题 " 忠诚 到 这 皇帝 和 心爱
[baɪ][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] "
by the People "
经过 这 人们 "

钦赐“忠君爱民”

[fɔ:(r)] ['kærəktəz] .
Four characters .
四 人物 .

四字。

[ðəʊz] [hu:] [kənˈtrɪbjʊ:tɪd] [ðeə(r)] ['efəts] [tu:; tə][ðə; ði][tɑ:sk]
Those who contributed their efforts to the task
那些 WHO 贡献 他们的 努力 到 这 任务
在事出力人员，

[dʒiːˈerʊʊ][juˈɑ:n] [rɪˈwɔ:did] [ðə; ði] [gəˈrɪləz] .
Gao Yuan rewarded the guerrillas .
高 元 奖励 这 游击队 .

高源赏给游击，

[ðə; ði] [kəˈmændər] [[ʊd; ʃəd][bi:; bi] [əˈpɔɪntɪd] [tu:; tə][ðeə(r)][pəʊsts] [fɜ:st] ;
The commanders should be appointed to their posts first ;
这 指挥官 应该 是 任命 到 他们的 帖子 第一的 ;
以都司尽先补用；

[ˌɛlˈɑɪju:] [fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['gæɪsn] [kəˈmɑ:ndə(r)] .
Liu Fang was appointed as the garrison commander .
刘 方 曾是 任命 作为 这 驻军 指挥官 .

刘芳即用守备，

[ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv] - ;
The title of Jiadusi ;
这 标题 的 - ;
加都司衔；

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzɜ:v] ['gæɪsn] [kəˈmɑ:ndə(r)] ;
Xu Sheng was appointed as a reserve garrison commander ;
徐 盛 曾是 任命 作为 一个 预订 驻军 指挥官 ;
徐胜候补守备；

[wu:][dʒi:][wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]ˈmænɪdʒə(r)] .
Wu Jie was used as the general manager .
吴 杰 曾是 用过的 作为 这 一般的 经理 .
武杰以把总用。

[maɪ] [lɔ:d] , [θæŋk] [ju:; jʊ] .
My lord , thank you .
我的 主 , 感谢 你 .

大人谢了恩，

[kɔ:l] [su:] [jɒŋlu:] [ʌp] .
Call Su Yonglu up .
称呼 苏 永禄 向上 .

把苏永禄叫上来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [fʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ][gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ˈkaʊnti] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ˈdjuːti] . "
" You should also go back to Shangcai County to report for duty . "
" 你 应该 还 去 后退 到 上蔡 县 到 报告 为了 责任 . "
" 你也该回上蔡县销差。 "

[suː] [jɔŋluː] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :
苏永禄说:

" [aɪl] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [ðə; ði] [dɪˈskrepənsi] . "
" I'll go back and report the discrepancy . "
" 患病的 去 后退 和 报告 这 差异 . "
" 我回去销差，

[gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Go home and see your brother .
去 家 和 看 你的 兄弟 .
到家看看兄长，

[hiːl] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [wɜːk] .
He'll come back to work .
地狱 来 后退 到 工作 .
就回来当差。 "

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [rɪˈwɔːdɪd] [hɪm] [wɪð] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
The official rewarded him with one hundred taels of silver .
这 官方的 奖励 他 和 一 百 两 的 银 .
大人赏了他一百两银子。

[ðə; ði][eɪtʃ juː ˈer; hwaː] - [ˈfæmɪlɪz] [ˈprɒpəti] [wɒz; wəz] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [ænd; ənd][pʊt][ˈɪntuː] [ˈɡʌvənmənt]
The Hua Delei family's property was confiscated and put into government
这 华 家庭的 财产 曾是 没收 和 放 进入 政府
[pəˈzeɪ(ə)n] .
possession .
拥有 .
又把花得雷家产抄没入官，

[hiː; hi] [geɪv] [dʒuː] [ɡɪfæŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He gave Zhu Guifang five hundred taels of silver .
他 给予 朱 桂芳 五 百 两 的 银 .
给了朱桂芳五百两银子，

[ˈevriwʌn] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] .
Everyone received a reward .
每个人 已收到 一个 报酬 .
众人全都有赏。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈprɪznər] ,
All the prisoners ,
全部 这 囚犯 ,
所有一千人犯，

[ðə; ði][eksɪˈkjuː(ə)n][wɒz; wəz] [ˌoʊvərˈsiːn] [baɪ][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
The execution was overseen by the county magistrate .
这 执行 曾是 监督 经过 这 县 地方法官 .
由知县监斩，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪˈhedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪˈspleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
He was beheaded and his head displayed to the public .
他 曾是 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .
梟首示众。

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði]['ædʌlts][set][ɒf][ɪn][sɪ'dæn][tʃeəz]
The adults set off in sedan chairs
这 成年人 放 离开 在 轿车 椅子

大人坐轿动身，

[sə'raʊndɪd][baɪ][ə'tendənts]
Surrounded by attendants
包围 经过 服务员

前呼后拥，

['hedɪŋ][tə'wɔːdz][dɑː'tɒŋ]
Heading towards Datong
标题 向 大同

往大同进发。

[ðeɪ][ə'raɪvd][ɪn][dɑː'tɒŋ][ˈpriːfektʃə(r)][ðæt][deɪ]
They arrived in Datong Prefecture that day
他们 到达的 在 大同 州 那 天

这日到了大同府，

[ə'fɪ(ə)lz][frɒm; frəm][ðɪs][ˈɒfɪs][hæd; həd][ɔː'redɪ][kʌm][tuː; tə][griːt][juː; jʊ][sɜː(r)]
Officials from this office had already come to greet you, sir
官员 从 这 办公室 有 已经 来 到 迎接 你 先生

早有本处官员来迎接大人，

[ˈɑːftə(r)][ˈentərɪŋ][ðə; ði]['mæn(ə)n]
After entering the mansion
后 进入 这 大厦

入了公馆，

[hiː; hi][ɪn'strʌktɪd][ðæt][dʒen(ə)rəl][ʒɑːŋ]-[bɪː; bi][ˈsʌmənd][tuː; tə][miːt][hɪm]
He instructed that General Zhang Yaozong be summoned to meet him
他 指示 那 一般的 张 - 是 被召唤 到 见面 他

吩咐请总兵张耀宗前来相见。

[ðə; ði][lɒŋ][ɪft][dɪd(ə)nt][lɑːst][lɒŋ]
The long shift didn't last long
这 长的 转移 没有 最后的 长的

长班去不多时，

[ʒɑːŋ]-[keɪm][ɪn]
Zhang Yaozong came in
张 - 来了 在

张耀宗进来，

[ˈgriːtɪŋz][tuː; tə][ɔː(r); jə(r)][ˈeksələnsɪ]
Greetings to Your Excellency
问候 到 你的 阁下

给大人请安。

[ðə; ði]['ædʌlts][sed]:
The adults said:
这 成年人 说

大人说：

"[aɪ][ˈpriːviəsli][sent][juː; jʊ][tuː; tə][ɪn'vestɪɡert]-[ˈɡɑːd(ə)n]"
"I previously sent you to investigate Huachun Garden"
" 我 之前 发送 你 到 调查 - 花园 "

“我前派你探访画春园，

[wɒt] [staɪl] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
What style is it ?
什么 风格 是 它 ？

是甚样式？ ”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 ：

张耀宗说：

" [ˈfu:] - [ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ] [ˈtreɪtə(r)] . "
" Fu Guoren is truly a traitor . "
" 傅 - 是 真的 一个 叛徒 " 。

“傅国恩实是反叛，

[ə; eɪ] [ˈgɑ:d(ə)n] [kɔ:ld] - [ˈgɑ:d(ə)n] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn] - [ˈmaʊntən] .
A garden called Huachun Garden was built on Daxiong Mountain .
一个 花园 称为 - 花园 曾是 建造 在 - 山 。

在大雄山修了座画春园，

[aɪ 'ti:] [ˈkʌvəz] [æn; ən] [ˈeəriə] [ɒv; əv] [θri:] [ˈhʌndrəd] [li:] .
It covers an area of three hundred li .
它 封面 一个 区域 的 三 百 李 。

方圆有三百里。

[ðə; ði] [wʌn] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [saʊθ] [pa:s] [ɪz] [dʒəʊ] [kʌn] , [ðə; ði] [ˈreɪsɪŋ] [ˈtʃæmpiən] .
The one guarding the South Pass is Zhou Kun , the racing champion .
这 一 守护 这 南 经过 是 周 昆 , 这 赛车 冠军 。

守南山口的是赛霸王周坤，

[ðə; ði] [wʌn] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [i:st] [pa:s] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [nɛŋ] , [ˈnɪkneɪmd] " [ˈlɪt(ə)l] [ˈɜ:læŋ] [ˈaɪən] [bɔ:l] " .
The one guarding the East Pass is Zhang Neng , nicknamed " Little Erlang Iron Ball " .
这 一 守护 这 东方 经过 是 张 能 , 绰号 " 小的 二郎 铁 球 " 。

守东山口的是小二郎铁丸子张能，

[bəʊθ] [men] [pəˈzest] [ʌnˈpærəleɪd] [ˈbreɪvəri] .
Both men possessed unparalleled bravery .
两个都 男人 拥有 无与伦比 勇敢 。

二人皆有万夫不当之勇。

[hi:; hi] [ˈgæðəd] [æn; ən] [ˈɑ:mi] .
He gathered an army .
他 聚集 一个 军队 。

他招聚兵马，

[dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntu:] [ˈtwenti] - [fɔ:(r)] [bəˈtæljən] ,
Divided into twenty - four battalions ,
分割 进入 二十 - 四 营 ，

分为二十四营，

[ðə; ði] [əˈrendʒmənts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [məˈtɪkjələs] .
The arrangements were very meticulous .
这 安排 是 非常 细致 。

安排甚为严密，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪˈrædɪkeɪt] .
They are difficult to eradicate .
他们 是 难的 到 根除 。

难于剿捕。”

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 ：

大人说：

[haʊ] [ˈmeni] [ˈkæv(ə)lɹi][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [tru:ps] [du:; də][ju:; jʊ] [kəˈma:nd] ?
How many cavalry and infantry troops do you command ?
如何 许多 骑兵 和 步兵 军队 做 你 命令 ?
“你管带多少马步军队？”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [maɪ] [ˈstjʊdnts] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈhɔ:smən] . "
" My students are in charge of a thousand horsemen . "
" 我的 学生 是 在 收费 的 一个 千 骑兵 : "

“门生管马队一千，

[fɔ:(r)] [bəˈtæljən] , [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
Four battalions , two thousand men .
四 营 , 二 千 男人 :

步队四营二千，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpi:p(ə)] .
There are a total of three thousand people .
那里 是 一个 全部的 的 三 千 人们 :

共三千人。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ju:; jʊ] [wɜ:k] [ˈdɪlɪdʒəntli] [ˈevri] [deɪ] ,
" You work diligently every day ,
" 你 工作 勤勉地 每一个 天 ,

“你每日勤操，

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ][kɔ:l] ! "
" Wait for my call ! "
" 等待 为了 我的 称呼 ! "

候我调用！ ”

[ʒɑ:ŋ] - [əˈgri:d] .
Zhang Yaozong agreed .
张 - 同意 :

张耀宗答应下去。

[bɔ:d] [pen] [ɪnˈstrʌktɪd] [wu:][dʒi:][tu:; tə] [sli:p] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Lord Peng instructed Wu Jie to sleep during the day .
主 彭 指示 吴 杰 到 睡觉 期间 这 天 :

彭公吩咐武杰白日睡觉，

[naɪt] [pəˈtrəʊl] .
Night patrol .
夜晚 巡逻 :

夜内巡查。

[ˈhaɪli] [ˈblesɪd; blest]
Highly blessed
高度 蒙福

又命高、

[ɛl,aɪˈju:]
Liu
刘

刘、

[tʃʊ] [sænrən] ,
Xu Sanren ,
徐 三人 ,
徐三人,
[tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] [dɪs'gaɪz] [maɪ'self][ænd; ənd][ˈvɪzɪt] - [ˈɡɑ:d(ə)n] .
Tomorrow I will disguise myself and visit Huachun Garden .
明天 我 将要 伪装 我 和 访问 - 花园 .
明日改扮访查画春园,

[meɪk] [ʃʊə(r)] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [dʌn] ['prɒpəli] .
Make sure things are done properly .
制作 当然 事物 是 完毕 适当地 .
务要将事办得妥实,
[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [əb'sɜ:d] .
This is not absurd .
这 是 不是 荒诞 .
不可荒唐。

[ðə; ði] [θri:] [ə'ɡri:d] [tu:; tə][ɡəʊ] [daʊn] .
The three agreed to go down .
这 三 同意 到 去 向下 .
三人答应下去,
[aɪ 'ti:][wəʊ; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .
天色已晚,

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə][rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .
各自安歇。
[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日,

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
The three of them changed their clothes .
这 三 的 他们 已更改 他们的 衣服 .
三人换了衣服,
[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ˈdɑ:'tɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
After leaving Datong Prefecture ,
后 离开 大同 州 ,
出了大同府,

[ˈhedɪŋ] [ˈnɔ:θ'west] .
Heading northwest .
标题 西北 .
向西北行去。
[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɔ:kt] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [maɪlz] .
The three of them walked more than twenty miles .
这 三 的 他们 步行 更多的 比 二十 英里 .
三人走了二十多里,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Arriving at a village ,
抵达 在 一个 村庄 ,
来至一处村庄,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [tu:] ['hʌndrəd] ['haʊshoʊldz] .
There are approximately two hundred households .
那里 是 大约 二 百 家庭 .
约有二百多户人家，

['feɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,
坐北向南，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][ɪz][ðə; ði] ['kres(ə)nt] ['rɪvə(r)] .
The surrounding area is the Crescent River .
这 周围 区域 是 这 新月 河 .
周围是月牙河，

['wi:pɪŋ] ['wɪləʊz] [ɑ:(r); ə(r)] ['plɑ:ntɪd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Weeping willows are planted on both sides of the river .
哭泣 柳树 是 已种植 在 两个都 侧面 的 这 河 .
两岸种植垂杨，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [brɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
There is a small bridge to the south .
那里 是 一个 小的 桥 到 这 南 .
南边有一道小桥，

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɪz][ə; eɪ] [faɪv] - [ru:m] ['bɪldɪŋ] .
To the north is a five - room building .
到 这 北 是 一个 五 - 房间 建筑 .
北边是五间楼，

[ðə; ði] [ʃɑ:ps] [nɜ:m] [ɪz] " [wu:][,el,ɑɪ'ju:]['dʒu:] " .
The shop's name is " Wu Liu Ju " .
这 商店的 姓名 是 " 吴 刘 朱 " .
店号“五柳居”。

[ðə; ði] [θri:] ['entəd] [ðə; ði][stɔ:(r)][ænd; ənd] [went] [ʌp'steəz] .
The three entered the store and went upstairs .
这 三 进入 这 店铺 和 去 楼上 .
三人进店登楼，

[wi:; wi] ['ɔ:dəd] [sʌm; səm] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
We ordered some wine and dishes .
我们 订购 一些 葡萄酒 和 菜肴 .
要了些酒菜，

[ðə; ði] [ə'kaʊnts] [wɜ:(r); wə(r)]['set(ə)ld][baɪ] ['i:vnɪŋ] .
The accounts were settled by evening .
这 账户 是 定居 经过 晚上 .
至日夕算了帐，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt][ðə; ði] [ru:t] [tu:; tə] - ['gɑ:d(ə)n] .
They then inquired about the route to Shanghuachun Garden .
他们 然后 询问 关于 这 路线 到 - 花园 .
又问明了上画春园的路。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['i:stən] ['hɪlsaɪd] .
The three of them arrived at the eastern hillside .
这 三 的 他们 到达的 在 这 东 山坡 .
三人来至东山坡上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[wiː; wi] [pɑːt] [weɪz] [hɪə(r)] .
We part ways here .
我们 部分 方式 这里 .

“咱们在此分手，

[wiː; wi][mʌst; məst] [miːt] [hɪə(r)] [ə'gen] [bɪ'fɔː(r)] [dɔːn] .
We must meet here again before dawn .
我们 必须 见面 这里 再次 前 黎明 .

五更天仍须在此相会。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [θriː] [brəʊk] [ʌp] ,
After the three broke up ,
后 这 三 打破 向上 ,

三人分手后，

[tʃʊ] [ʃen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
Xu Sheng arrived at the foot of the mountain .
徐 盛 到达的 在 这 脚 的 这 山 .

徐胜到了山根之下，

[ˈhedɪŋ] [west] ,
Heading west ,
标题 西方 ,

一直向西，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['baʊndri] [wɔːl] [ɒv; əv] - ['gɑːd(ə)n] .
We arrived outside the boundary wall of Huachun Garden .
我们 到达的 外部 这 边界 墙 的 - 花园 .

来到了画春园界墙外面。

[hiː; hi] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði] [wɔːl] .
He leaped onto the wall .
他 跳跃 到 这 墙 .

他蹿身上墙，

[ˌɪn'saɪd] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [pə'vɪliənz] [ænd; ənd] ['taʊəz] .
Inside , there were pavilions and towers .
里面 , 那里 是 亭子 和 塔楼 .

见里面楼台殿阁，

[ˈtaʊəɪŋ] [triːz]
Towering trees
参天 树木

乔木参天，

[ˈflaʊəz] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [fʊl] [bluːm] .
Flowers are in full bloom .
花朵 是 在 满的 盛开 .

群花吐秀。

[tʃʊ] [ʃen] [dʒʌmpt] [daʊn] ,
Xu Sheng jumped down ,
徐 盛 跳了起来 向下 ,

徐胜跳下，

[gəʊ][ˌɪn'saɪd] ,
Go inside ,
去 里面 ,

往里走去，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][pɪŋk] [wɔːl] .
I saw a pink wall .
我 锯 一个 粉色的 墙 .

见一道粉墙，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [gri:n] [skri:n] [dɔ:z] .
There are four green screen doors .
那里 是 四 绿色的 屏幕 门 .

有四扇绿屏门。

[hi:; hi] [went] [θru:] [ðə; ði] [skri:n] [dɔ:(r)] .
He went through the screen door .
他 去 通过 这 屏幕 门 .

他进了屏门，

[ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] ['speɪʃəs] .
The courtyard was quite spacious .
这 庭院 曾是 相当 宽敞 .

见这院落甚为宽大，

[faɪv] [tɔ:l] ['bɪldɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
Five tall buildings to the north ,
五 高的 建筑物 到 这 北 ,

正北高楼五间，

[ðə; ði] [laɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['flæʃɪŋ] .
The lights are flashing .
这 灯 是 闪烁 .

灯光闪闪，

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [seɪ] :
I heard someone inside the house say :
我 听到 某人 里面 这 房子 说 :

听屋内有人说：

" [doʊnt] [sli:p] ! "
" Don't sleep ! "
" 不 睡觉 ! "

“你们别睡，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] !
Let's have a drink !
我们来吧 有 一个 喝 !

咱喝酒吧！

[tə'deɪ] , [ðə; ði][f'mɑ:stə(r)][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [nju:] [meɪd] [nemd] [dʒi:u:u:ə][æt; ət] -
Today , the master was drinking with a new maid named Jiuhua at Wangyue
今天 , 这 掌握 曾是 喝 和 一个 新的 女佣 命名 九华 在 -

[f'taʊə(r)] .
Tower .
塔 .

今日大人同一位新来的九花娘在望月楼喝酒，

[ðæt] [naɪn] - ['flaʊə(r)] ['meɪdn] [wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['bjʊ:trɪf(ə)l] .
That Nine - Flower Maiden was incredibly beautiful .
那 九 - 花 少女 曾是 难以置信 美丽的 .

那九花娘生得千娇百媚，

[ə; eɪ] ['mɪriəd] [ɒv; əv] [tʃɑ:ms] ,
A myriad of charms ,
一个 无数 的 魅力 ,

万种风流，

" [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['betə(r)][ðæn; ðən] [ðəʊz] ['kɒŋkjə,bəɪnz] . "
" A hundred times better than those concubines . "
" 一个 百 时代 更好的 比 那些 妾室 . "

比那些姨太太好加百倍。”

[tʃʊ] [ʃen] [ˈentəd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ɡert] .
Xu Sheng entered the north gate .
徐 盛 进入 这 北 门 .

徐胜进了北院门，

[əˈpɒn] [ˈklaɪmɪŋ] [ˌʌpˈsteəz] :
Upon climbing upstairs :
之上 攀登 楼上 :

登楼一看：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈteɪb(ə)l] [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
There was an eight - immortal table against the north wall .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 .

北边靠墙是一张八仙桌，

[ˈsevrəl] [ˈdi:ʃɪz] [wɜ:(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
Several dishes were laid out on the table .
一些 菜肴 是 铺设 出去 在 这 桌子 .

桌上摆了几样菜儿，

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)] .
One person sat down in the center .
一 人 卫星 向下 在 这 中心 .

正中坐定一人，

[hi:; hi][ɪz] [ˈθɜ:ti] - [ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [ˈθɜ:ti] - [eɪt] [ˈjɪəz] [əʊld] .
He is thirty - seven or thirty - eight years old .
他 是 三十 - 七 或者 三十 - 八 年 老的 .

年有三十七八，

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜ:p(ə)l][dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[raʊnd] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz]
Round eyebrows and broad eyes
圆形的 眉毛 和 广阔 眼睛

环眉阔目，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɪz] [sæn] [ʃi:] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:][ˌeɪtʃ ˈju: ˈer; hwa:] [ni:ˈɑ:n] .
The woman sitting on the east side is Sang Shi Jiu Hua Niang .
这 女士 坐着 在 这 东方 边 是 桑 史 九 华 娘 .

东面坐的桑氏九花娘，

[ə; eɪ][meɪd] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [nekst][tu:; tə][hɪm] .
A maid was standing next to him .
一个 女佣 曾是 常设 下一个 到 他 .

旁边站着一个丫头。

[tʃʊ] [ʃen] [θɔ:t] :
Xu Sheng thought :
徐 盛 想法 :

徐胜想：

[ɡəʊ][ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Go in and take the two of them .
去 在 和 拿 这 二 的 他们 .

进去拿他二人，

[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n]
Arrived at the mansion
到达的 在 这 大厦

解至公馆，

[,aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][rɪˈmɑːkəb(ə)l] [əˈtʃiːvmənt] .
It must be a remarkable achievement .
它 必须 是 一个 卓越 成就 .
必是一件奇功。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ai][hæv; həv][tuː; tə][lɪft][ðə; ði][ˈkɜːt(ə)n] [wɪð] [maɪ][hænd] .
Only then did I have to lift the curtain with my hand .
仅有的 然后 做过 我 有 到 举起 这 窗帘 和 我的 手 .
才要用手掀帘，

[ðə; ði][gɜːl] [wɔːkt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
The girl walked into the east room .
这 女孩 步行 进入 这 东方 房间 .
只见那丫头走至东间屋内，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [pleɪt] [pɒ; əv] [fruːt] .
He carried a plate of fruit .
他 携带 一个 盘子 的 水果 .
托了一盘果子，

[pleɪs] [,aɪˈtiː][pɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
Place it on the table .
地方 它 在 这 桌子 .
放于桌上。

[tʃʊ] [[ɛŋz] [ˌpɒzəˈveɪ](ə)n] [wɒz; wəz] [kəˈrekt] .
Xu Sheng's observation was correct .
徐 盛氏 观察 曾是 正确的 .
徐胜看的不假，

[kɔːl] [aʊt] :
call out :
称呼 出去 :
大喊：

" [əˈdʌltərəs] ,
" **Adulteress** ,
" 通奸者 ,
“淫妇、

[rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstə]
Rebellious ministers
叛逆的 部长们
乱臣，

[doʊnt][traɪ][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] !
Don't try to escape !
不 尝试 到 逃脱 !
休要逃走！ ”

[hiː; hi] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][ˈkɜːt(ə)n] [ænd; ɛnd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
He lifted the curtain and went inside .
他 抬起 这 窗帘 和 去 里面 .
他一掀帘板进去，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdn] ,
Seeing that Nine Flower Maiden ,
看到 那 九 花 少女 ,
见那九花娘、

[ˈfuː] - [stʊd] [ʌp] .
Fu Guoen stood up .
傅 - 站立 向上 .
傅国恩立起身来，

[lɪft] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ænd; ənd][gəʊ][,ɪn'saɪd][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
Lift the curtain and go inside to the east .
举起 这 窗帘 和 去 里面 到 这 东方 .
往东间掀帘入内。

[tʃʊ] [fɛn] [ri:tʃt] [aʊt][tuː; tə][græb][,aɪ 'tiː] .
Xu Sheng reached out to grab it .
徐 盛 达到 出去 到 抓住 它 .
徐胜伸手要抓，

[aɪ] [felt] [maɪ] [fi:t] [sɪŋk] .
I felt my feet sink .
我 毛毡 我的 脚 下沉 .
只觉足下一沉，

[wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,
扑通一声，

[,aɪ 'tiː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 .
从地上落了下去。

[,aɪ 'tiː] [tɜ:nz] [aʊt] [ðɪs] ['bɪldɪŋ] [wəʊ; wəz] ['njuːli] [bɪlt] [baɪ][fuː] - .
It turns out this building was newly built by Fu Guoen .
它 转弯 出去 这 建筑 曾是 新 建造 经过 傅 - .
原来这楼是傅国恩新造的，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['fɪgəz] [ɪn'stɔːld] [wɜː(r); wə(r)] [m'ænɪkwɪnz] .
All the figures installed were mannequins .
全部 这 数据 已安装 是 人体模型 .
安设的皆是一些假人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['waɪərɪŋ] [kə'nek(ə)nz] .
There are wiring connections .
那里 是 接线 连接 .
有走线。

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['keɪpəb(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɪn] [pen] [ɡɔːŋz] ['sɜːk(ə)l] ,
Knowing that there were many capable people in Peng Gong's circle ,
会心 那 那里 是 许多 有能力的 人们 在 彭 锣的 圆圈 ,
因知道彭公那里能人不少，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] ['siːkrətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] - ['gɑːd(ə)n] .
They must have secretly sent someone to investigate Huachun Garden .
他们 必须 有 偷偷 发送 某人 到 调查 - 花园 .
必暗派人来探访画春园，

[ɪts] [biːn] [pleɪst] [ðeə(r)] [ɔːl'redi] .
It's been placed there already .
它是 到过 放置 那里 已经 .
先安放好了，

['ðer] [dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə] [ə'rest] ['piːp(ə)l] .
They're just waiting to arrest people .
它们是 只是 等待 到 逮捕 人们 .
专等拿人。

[ðə; ði][ɡɜːl][dʒʌst] [went] [ɪn] .
The girl just went in .
这 女孩 只是 去 在 .
方才那丫头进去，

[brɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [pleɪt] [pɒ; əv] [fru:t] .
Bring out a plate of fruit .
带来 出去 一个 盘子 的 水果 .

托出一盘果子，

[pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] ,
Placed on the table ,
放置 在 这 桌子 ,

放在桌上，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] ['kʌtɪŋ] [tu:lz] .
These are all cutting tools .
这些 是 全部 切割 工具 .

这都是削器。

[tʃʊ] - [went] [ʌp'steəz] .
Xu Guangzhi went upstairs .
徐 - 去 楼上 .

徐广治上了楼门，

[wɪð] [fi:t] [ɒn] ['strɪŋd] ['ɪnstɹəm(ə)nts] ,
With feet on stringed instruments ,
和 脚 在 弦 仪器 ,

足下踏着弦子，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] .
He fell down .
他 跌倒 向下 .

身落下去，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
They were captured .
他们 是 捕获 .

被人拿住。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [hɪt] [baɪ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [paʊnd] [weɪt]
If you were hit by a thousand - pound weight
如果 你 是 打 经过 一个 千 - 磅 重量

要是被千斤坠打着，

[ðeɪ] [kæn; kən] [fə'get] [ə'baʊt] [sə'vaɪvɪŋ] .
They can forget about surviving .
他们 能 忘记 关于 幸存 .

更休想活命。

[ðæt] [fel] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ru:f] ,
That fell from the roof ,
那 跌倒 从 这 屋顶 ,

那屋上落下来的，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] ['hev(ə)n] - ['tɜ:nɪŋ] [si:l] .
It is called the Heaven - Turning Seal .
它 是 称为 这 天堂 - 转弯 海豹 .

名叫翻天印，

[ɪts] ['plʌɡɪŋ] [ðæt] [həʊl] .
It's plugging that hole .
它是 插头 那 洞 .

正堵着那个窟窿儿。

[tʃʊ] [ʃen] [fel] ['ɪntu:] [ðə; ði] [net] .
Xu Sheng fell into the net .
徐 盛 跌倒 进入 这 网 .

徐胜坠入网兜，

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hi:z] [ə'laɪv][ɔ:(r)] [ded] .
I don't know if he's alive or dead .
我 不 知道 如果 他是 活 或者 死的 .

不知生死如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪntɪ] - [fɔ:(r)] : [ðə; ði][ˈhɪərəʊz] - [θɜ:d] [ɪn'kɜ:ʃ(ə)n] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [sprɪŋ] [ˈgɑ:d(ə)n] ;
Chapter Ninety - Four : The Heroes ' Third Incursion into the Painting Spring Garden ;
章 九十 - 四 : 这 英雄 - 第三 侵入 进入 这 绘画 春天 花园 ;

[ˌel,ar]ju:] [ˈdeɪtaɪ] [fɔ:ls] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp][ænd; ənd][ɪz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [θi:vz]
Liu Detai Falls into a Trap and is Captured by Thieves
刘 详情 瀑布 进入 一个 陷阱 和 是 捕获 经过 窃贼

第九十四回 众英雄三探画春园 刘德太中计被贼获

[tʃʊ] [ʃen] [ðen] [fel] [ˈɪntu:] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [net] .
Xu Sheng then fell into someone else's net .
徐 盛 然后 跌倒 进入 某人 其他人的 网 .

话说徐胜落到了他人的撒地紧身落网兜之中。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [ˌdaʊn'steəz] [ˈteɪkɪŋ] [tɜ:nz] [ɒn] [naɪt] [wɒtʃ] .
There are four people downstairs taking turns on night watch .
那里 是 四 人们 楼下 采取 转弯 在 夜晚 手表 .

楼下有四个人轮流值夜，

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði] [bel] [rɪŋ] ,
Upon hearing the bell ring ,
之上 听力 这 钟 戒指 ,

听见铃子响，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][taɪd] [tʃʊ] [ʃen] [ʌp] .
They rushed over and tied Xu Sheng up .
他们 匆忙 超过 和 系 徐 盛 向上 .

忙过来把徐胜捆上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gaɪz] ,
" **Guys** ,
" 伙计们 ,

“伙计们，

[li:d] [hɪm] [aʊt'saɪd] .
Lead him outside .
带领 他 外部 .

把他带至门外，

[ai] [wɪl] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ju:; jʊ] [tə'mɒrəʊ] . "
I will report back to you tomorrow . "
我 将要 报告 后退 到 你 明天 . "

明日回禀大人。”

[tʃʊ] - [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi][ˈeksɪkju:tɪd] .
Xu Shengming knew he was to be executed .
徐 - 知道 他 曾是 到 是 执行 .

徐胜明知准死，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæn][tuː; tə] [kɜːs] [ðə; ði] [θiːf] [ɪn'ses(ə)ntli] .
He then began to curse the thief incessantly .
他 然后 开始 到 诅咒 这 贼 不已 .

便不住口的大骂贼人。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [sɪns] [ðə; ði] ['breɪkʌp] , [ɛl,əɪ'juː]['deɪtəɪ] . . .
Furthermore , since the breakup , Liu Detai . . .
此外 , 自从 这 拆散 , 刘 详情 . . .

再说刘德太自分手之后，

[hiː; hi] ['træv(ə)ld] [frɒm; frəm] [ˌsaʊθ'iːst] [tuː; tə] [nɔːθ] .
He traveled from southeast to north .
他 旅行 从 东南 到 北 .

他由东南往北，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ]['bændɪt][kæmp] .
They found a bandit camp .
他们 成立 一个 土匪 营 .

见到一座贼营，

[ðə; ði] [drʌmz] [ˌsaʊndɪd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .
The drums sounded in unison .
这 鼓 听起来 在 齐声 .

更鼓齐鸣。

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə'nʌðə(r)] [θriː] [maɪlz] [nɔːθ] .
They walked another three miles north .
他们 步行 其他 三 英里 北 .

又向北走了有三里路，

[ðə; ði] [wɔːl] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] - ['gɑːd(ə)n][wɒz; wəz] [sɪks'tiːn] [fiːt] [haɪ] .
The wall surrounding the Huachun Garden was sixteen feet high .
这 墙 周围 这 - 花园 曾是 十六 脚 高的 .

见这画春园围墙高一丈六尺。

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [wɔːl] .
He leaped onto the wall .
他 跳跃 到 这 墙 .

他飞身上墙，

['stændɪŋ] [ɒn][aɪ 'tiː] ,
Standing on it ,
常设 在 它 ,

站在上面，

['lʊkɪŋ] [iːst] ,
Looking east ,
寻找 东方 ,

向东一看，

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['kɔːtjɑːd] [haʊs] .
It turned out to be a courtyard house .
它 转向 出去 到 是 一个 庭院 房子 .

见那里是一片宅院。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] .
He jumped down .
他 跳了起来 向下 .

纵身跳了下去，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [ə'prɪəd] ['stændɪŋ] [bɪ'haɪnd][ə; eɪ] [triː] .
Suddenly , a person appeared standing behind a tree .
突然 , 一个 人 出现 常设 在后面 一个 树 .

忽见眼前有一个人立在树后，

[hi:; hi] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] ,
He walked forward ,
他 步行 向前 ,

他向前走，

[ðə; ði][mæn][ˈɔ:lsəʊ] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] .
The man also walked forward .
这 男人 还 步行 向前 .

那人也向前走。

[,ɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] ['kləʊsli] .
Liu Fang chased after him closely .
刘 方 追逐 后 他 密切 .

刘芳向前紧追，

[ðə; ði][mæn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˌnɔ:θi:st] ['kɔ:tjɑ:d] .
The man arrived at the northeast courtyard .
这 男人 到达的 在 这 东北 庭院 .

那人到了东北院，

[ðen] [ðeɪ] [went][ɪn] [θru:] [ðə; ði] [skri:n] [dɔ:(r)] .
Then they went in through the screen door .
然后 他们 去 在 通过 这 屏幕 门 .

便从屏门进去，

[lɒk] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Lock the door .
锁 这 门 .

把门插上。

[,ɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] .
Liu Fang also jumped down from the wall .
刘 方 还 跳了起来 向下 从 这 墙 .

刘芳也跳下墙来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [wɒz; wəz][ə; ei] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [haʊs] ,
Seeing that the courtyard was a three - section house ,
看到 那 这 庭院 曾是 一个 三 - 部分 房子 ,

见这院落是三合房，

[θri:] ['əʊpənli] , [faɪv] ['si:krətli] .
Three openly , five secretly .
三 公然 , 五 偷偷 .

明三暗五。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði][mæn]['entə(r)][ðə; ði] [ru:m] .
He saw the man enter the room .
他 锯 这 男人 进入 这 房间 .

他见那人进了此房，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

就拉出单刀，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .
They chased him to the north room .
他们 追逐 他 到 这 北 房间 .

追至北房内，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] ['lændɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði][flɪp] - [flɒp] .
Suddenly , he landed under the flip - flop .
突然 , 他 登陆 在下面 这 翻动 - 失败 .

忽然身子竟落在翻板下面。

[brɪ'ləʊ] [ðə; ði][plæŋk][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['maʊntən] [rə'vi:n] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ʒɑ:n] [di:p] .
Below the plank was a mountain ravine seven or eight zhang deep .
以下 这 板 曾是 一个 山 峡谷 七 或者 八 张 深的 .

那板下是七八丈深的山涧，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['pɔɪzənəs] [sneɪks] [ɪn'saɪd] .
There are many poisonous snakes inside .
那里 是 许多 有毒 蛇 里面 .

里面多有毒蛇，

[ðɪs] ['æmbʊʃ]
This ambush
这 伏击

这个埋伏，

[ɪts] [kɔ:ld] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [stri:m] ['pri:fæb] [haʊs] .
It's called the Water Stream Prefab House .
它是 称为 这 水 溪流 预制件 房子 .

就叫水涧板房。

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] ['wɒtɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['pri:fæb] ['haʊzɪz] ,
The person watching over the prefab houses ,
这 人 观看 超过 这 预制件 房屋 ,

那看板房之人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ten] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
There are ten in total .
那里 是 十 在 全部的 .

共有十名，

[ðə; ði]['li:də(r)] ,
The leader ,
这 领导者 ,

为首的头目，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [leŋ] [ɜ:(r)] .
His name is Leng Er .
他的 姓名 是 冷 呃 .

名叫冷二，

['nɪkneɪmz] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv]['nəʊweə(r)]
Nicknames come out of nowhere
昵称 来 出去 的 无处

绰号冷不防，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [frendz] .
He was drinking with his friends .
他 曾是 喝 和 他的 朋友们 .

正同伙计在一处吃酒，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðə; ði] [bel] [rɪŋ] ,
Upon hearing the bell ring ,
之上 听力 这 钟 戒指 ,

听到串铃一响，

[ðen] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] ['kæptʃəd] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] .
Then you know that they have captured the person .
然后 你 知道 那 他们 有 捕获 这 人 .

便知是拿住人了。

[kə'nekt] [ðə; ði] ['keɪblz] [ɪ'mi:diətli] .
Connect the cables immediately .
连接 这 电缆 立即地 .

立刻把走线接住，

[ju:z][ə; ei] ['græplɪŋ] [hʊk] [tu:; tə] [hʊk] [hɪm][ænd; ənd][taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Use a grappling hook to hook him and tie him up .
使用 一个 格斗 钩 到 钩 他 和 领带 他 向上 .
用挠钩把他钩住捆上。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ˈɑ:ftə(r)][dʒi:er'oo][ju'ɑ:n] [brʊk] [ʌp] [wɪð] [el,ai'ju:] [fæŋ] ,
Furthermore , after Gao Yuan broke up with Liu Fang ,
此外 , 后 高 元 打破 向上 和 刘 方 ,
再说高原同刘芳分手后，

[hi:; hi] [klaɪmd] [daʊn] [ðə; ði][saɪd] [wɔ:l] .
He climbed down the side wall .
他 攀登 向下 这 边 墙 .
他下了边墙，

[si:] [ðə; ði] [waɪt] [wɔ:lz] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
See the white walls to the west .
看 这 白色的 墙壁 到 这 西方 .
见西边一带白墙，

[və'mɪliən] ['geɪts] [ænd; ənd] [ɪm'brɔɪdəd] [dɔ:z]
Vermilion gates and embroidered doors
朱红 大门 和 绣花 门
朱门绣户，

[hi:; hi] [pʊʃt] [ðə; ði][dɔ:(r)]['əʊpən][ænd; ənd] [went] [ɪn] .
He pushed the door open and went in .
他 推动 这 门 打开 和 去 在 .
他推门进去，

[ai] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [seɪ] [frəm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] :
I heard someone say from inside the main room :
我 听到 某人 说 从 里面 这 主要的 房间 :
听见上房内有人说：

" ['sʌmwʌn] , [pɔ:(r)][sʌm; səm] [ti:] ! "
" Someone , pour some tea ! "
" 某人 , 倒 一些 茶 ! "
“来人倒茶！

[wi:; wi][ˈædʌlts] [ni:d] [tu:; tə][ˈgæðə(r)][ɔ:l][ðə; ði] ['nesəsəri] [ˌpɜ:sə'nel] .
We adults need to gather all the necessary personnel .
我们 成年人 需要 到 收集 全部 这 必要的 人员 .
咱们大人既要人马招齐，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [bɪ'ɡɪn] .
Only then can one begin .
仅有的 然后 能 一 开始 .
才可起手，

[waɪ] [bi:; bi][səʊ] [ˌpɒsten'teɪʃəs] ?
Why be so ostentatious ?
为什么 是 所以 炫耀的 ?
何必如此招摇？

[ai] [hɜ:d] [tə'deɪ] [ðæt] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
I heard today that the imperial envoy has arrived .
我 听到 今天 那 这 帝国 使者 有 到达的 .
今日听说钦差来了，

[ai] [wɪl] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
I will inform the master .
我 将要 通知 这 掌握 .
我必禀明大人，

[tɛl] [hɪm][tuː; tə][sɛnd] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][spai][ɒn][ðəm; ðəm] .
Tell him to send someone to spy on them .
告诉 他 到 发送 某人 到 间谍 在 他们 .
叫他派人前去暗探。

[ai][ˈɔːlsəʊ] [hɜːd] [təˈdeɪ] [ðæt]
I also heard today that
我 还 听到 今天 那
我今日还听说，

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ˈɔːlsəʊ] [əˈkwaɪəd] [ðə; ði] [ɡriːn] - [heəd] [ˈlaɪən][wuː] [taɪˈɑːn] .
The adult also acquired the green - haired lion Wu Taishan .
这 成人 还 获得 这 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 .
大人又收了青毛狮子吴太山、

[ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -
金眼骆驼唐治古、

[jæŋ] [dʒiːˈmɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子
火眼狻猊杨治明、

[wuː][ˈdʒuːəʊ] [wɪð] [tuː] [ˈtʃiːˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟
双麒麟吴铎、

[ænd; ənd][ʃiː,eɪ][dʒiː][wuː] [fɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,
并獬豸武峰、

[ˈɡəʊldən] [wɪp] [ˈdʒen(ə)rəl][,diːˈjuː][ˈruːi] ,
Golden Whip General Du Rui ,
金的 鞭 一般的 杜 瑞 ,
金鞭将杜瑞、

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] [tʃʌn]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春
红眼狼杨春、

- -
Huangmaohou Liji
- -
黄毛吼李吉、

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [ɪn][ə; eɪ][neɪd] [nemd] [sæŋ] [dʒiːuːuːə] .
They also took in a maid named Sang Jiuhua .
他们 还 采取 在 一个 女佣 命名 桑 九华 .
还收了个桑氏九花娘，

[wiː; wi] [kɪkt] [ˈriːəli] [wel] .
We clicked really well .
我们 点击 真的 出色地 .
同他很是对味。”

[,dʒiː,eɪˈoʊ][juˈɑːn] [lʊkt] [ɪnˈsaɪd] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Gao Yuan looked inside through the window .
高 元 看起来 里面 通过 这 窗户 .
高源在窗外向内一看，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ˈəʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld] .
He was a man over thirty years old .
他 曾是 一个 男人 超过 三十 年 老的 .
是一个三句以外的男子，

[feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,
白净面皮，

[ðə; ði][mæn][tu:; tə][ðə; ði] [west] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ˈəʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
The man to the west was a man over twenty years old .
这 男人 到 这 西方 曾是 一个 男人 超过 二十 年 老的 .
西面一人是一个二句以外的男子，

[bəʊθ][ɒv; əv] [ði:z] [men][wɜ:(r); wə(r)][ˈfu:] - [,kɒnfi'dænt] .
Both of these men were Fu Guoen's confidants .
两个都 的 这些 男人 是 傅 - 知己 .
此二人都是傅国恩的心腹，

[wʌn][wɒz; wəz] [nemd] [tjæ] [jɒŋlu:] .
One was named Tian Yonglu .
一 曾是 命名 田 永禄 .
一个叫田永禄，

[wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [ɛl,ai'ju:] [wɑ:ni:ən] .
One of them was named Liu Wannian .
一 的 他们 曾是 命名 刘 万年 .
一个叫柳万年。

[dʒi:,eɪ'əʊ][ju'ɑ:n] [ʌndə'stʊd] [aɪ 'ti:] ['kliəli] .
Gao Yuan understood it clearly .
高 元 理解 它 清楚地 .
高源看得明白，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ˌaʊt'saɪd] .
He quickly turned and walked outside .
他 迅速地 转向 和 步行 外部 .
忙转身向外走去。

[dʒʌst][ə; eɪ] [ɔ:t] ['distəns] [ə'weɪ] ,
Just a short distance away ,
只是 一个 短的 距离 离开 ,
刚有一箭之路，

[ˈsʌd(ə)nli] , [hi:; hi] [sɔ:] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
Suddenly , he saw a person in front of him .
突然 , 他 锯 一个 人 在 正面 的 他 .
忽见前面有一个人，

[dʒi:,eɪ'əʊ][ju'ɑ:n] [θɔ:t] :
Gao Yuan thought :
高 元 想法 :
高源想：

[aɪ] [gəʊ][ˈɑ:ftə(r)] [ðɪs] [kɪd] !
I'll go after this kid !
患病的 去 后 这 孩子 !
我来追这小子！

[dʒi:,eɪ'əʊ][ju'ɑ:n][wɒz; wəz][ɪn] [hɒt] [pə'sju:t] .
Gao Yuan was in hot pursuit .
高 元 曾是 在 热的 追逐 .
高源追的紧，

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɔ:kt] [ˈkwɪkli] .
That person walked quickly .
那 人 步行 迅速地 .

那人走的紧，

[dʒi:,eɪ'oo][ju'ɑ:n][wɒz; wəz] [sləʊ] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Gao Yuan was slow to catch up .
高 元 曾是 慢的 到 抓住 向上 .

高原追的慢，

[ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n][ˈɔ:lsəʊ] [wɔ:kt] [ˈsləʊli] .
That person also walked slowly .
那 人 还 步行 缓慢地 .

那人也走的慢。

[dʒi:,eɪ'oo][ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

[ai] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ˈsʌmwʌn] [ðæt] . . .
I heard from someone that . . .
我 听到 从 某人 那 . . .

“我听人说，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] [ˈkɑ:vɪŋ] [tu:lz] [ɪn] [ðɪs] [ˈgɑ:d(ə)n] .
There are quite a few carving tools in this garden .
那里 是 相当 一个 很少 雕刻 工具 在 这 花园 .

这园内削器不少，

[ai][mʌst; məst][bi:; bi][ˈkeəf(ə)l] [tə'deɪ] !
I must be careful today !
我 必须 是 小心 今天 !

我今可要留神！ ”

[hi:; hi] [ˈfɒləʊd] [ˈkləʊsli] [bɪ'hɑɪnd] .
He followed closely behind .
他 随后 密切 在后面 .

他紧紧跟着，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊnli] [ˈfəʊkəst] [ɒn] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [ˈfɪgə(r)] .
They were only focused on chasing the wooden figure .
他们 是 仅有的 专注 在 追逐 这 木制的 数字 .

只顾追那木人，

[bʌt; bət][ˈlɪt(ə)l][dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wel] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɔ:tərɪŋ] [ˈflaʊəz] [raɪt] [ˈʌndə(r)]
But little did they know there was a well for watering flowers right under
但 小的 做过 他们 知道 那里 曾是 一个 出色地 为了 浇水 花朵 正确的 在下面

[ðeə(r)] [fi:t] .
their feet .
他们的 脚 .

却不防足下有个浇花用的水井，

[hi:; hi] [hɪm'self] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði] [wel] .
He himself fell into the well .
他 他自己 跌倒 进入 这 出色地 .

自己竟身落井内。

[ði:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)] - [ˈgɑ:d(ə)n] .
These three people came to explore Huachun Garden .
这些 三 人们 来了 到 探索 - 花园 .

这三人来探画春园，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fel] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['æmbʊʃ] .
They all fell into the ambush .
他们 全部 跌倒 进入 这 伏击 .

全都中了埋伏。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

['fu:] - [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu;; tə] [ðə; ði] [dʒɪksɪ:ən] [hɔ:l] .
Fu Guoen was promoted to the Jixian Hall .
傅 - 曾是 推广 到 这 吉贤 大厅 .

傅国恩升了集贤堂，

[pli:z] [hæv; həv] [æn; ən] ['ɜ:li] ['brekfəst] [fi:st] , ['hɪərəʊz] .
Please have an early breakfast feast , heroes .
请 有 一个 早期的 早餐 盛宴 , 英雄 .

请各位英雄早宴，

[dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] [tə'geðə(r)] .
Discuss important matters together .
讨论 重要的 事情 一起 .

共商大事。

['ɑ:ftə(r)] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] ['fɪnɪʃt] ['wɒʃɪŋ] [ænd; ənd] ['dresɪŋ] ,
After Jiuhua Niang finished washing and dressing ,
后 九华 娘 完成的 洗涤 和 敷料 ,

待九花娘梳洗之后，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [hæd; həd] [tu;; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [sɜ:v] .
They also had to come out and serve .
他们 还 有 到 来 出去 和 服务 .

也要出来陪侍。

[ðɪs] [dʒɪksɪ:ən] [hɔ:l] [hæz; həz] [naɪn] [lɑ:dʒ] [rʊmz; ru:mz] .
This Jixian Hall has nine large rooms .
这 吉贤 大厅 有 九 大的 房间 .

这集贤堂是九间大厅，

[veri] ['speɪʃəs] ,
Very spacious ,
非常 宽敞 ,

十分宏敞，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['pɜ:sən(ə)l] [gɑ:dʒ] [stʊd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [hɔ:l] .
One hundred personal guards stood below the hall .
一 百 个人的 守卫 站立 以下 这 大厅 .

堂下一百名亲军护卫，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [jʌŋ] [men] .
They were all young men .
他们 是 全部 年轻的 男人 .

都是少壮男子，

[ðeɪ] [stʊd] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] , [i:tʃ] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['di:mən] - [hed] [sɔ:d] .
They stood on either side , each holding a demon - head sword .
他们 站立 在 任何一个 边 , 每个 保持 一个 恶魔 - 头 剑 .

手执鬼头刀分列两旁，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɜ:vənts] [ə'tendɪŋ] [tu;; tə] [ðem; ðəm] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] .
There were servants attending to them in the hall .
那里 是 仆人 参加 到 他们 在 这 大厅 .

堂上还有人役伺候。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[dʒəʊ] [kʊn]
Zhou Kun
周 昆

周坤、

[ʒɑːŋ] [nɛŋ] ,
Zhang Neng ,
张 能 ,

张能、

[dʒuː] [rɒŋ] ,
Zhu Rong ,
朱 荣 ,

朱荣、

[hiː; hi] [ju] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [wuː] [ˌtaɪˈɑːn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
He Yu , along with Wu Taishan and others ,
他 于 , 沿着 和 吴 泰山 和 其他的 ,

何玉同着吴太山等人，

[tʃiː] [əˈraɪvd] [æt; ət][dʒɪksɪːən] [hɔːl] .
Qi arrived at Jixian Hall .
齐 到达的 在 吉贤 大厅 :

齐至集贤堂内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈtʃiːftən] , "
" Chieftain , "
" 头目 , "

“寨主在上，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈkɜːtiəs] .
We are courteous .
我们 是 有礼貌 :

我等有礼。”

[ˈfuː] - [sed] :
Fu Guoren said :
傅 - 说 :

傅国恩说：

" [pliːz] [biː; bi] [ˈsiːtɪd] , [waɪz] [men] . "
" Please be seated , wise men . "
" 请 是 坐着 , 明智的 男人 . "

“众贤士请坐。”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [brɔːt] [tiː] .
Family members brought tea .
家庭 成员 带来 茶 :

家人送上茶来，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [tiː] .
Everyone drank tea .
每个人 喝 茶 :

众人吃茶。

[ˈfu:] - [sed] :
Fu Guoren said :
傅 - 说 :

傅国恩说：

" [wiː; wi][hæv; həv] [ˈgæðəd] [hiə(r)] . "
" **We have gathered here** . "
" 我们 有 聚集 这里 . "

“我等在此啸聚，

[let] [juː 'es] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [tuː; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
Let us work together to achieve great things .
让 我们 工作 一起 到 达到 伟大的 事物 :

共图大业，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [ɪz] [smɔ:l] [ænd; ənd][ˈaʊə(r)][ˈdʒenərəlz][ɑ:(r); ə(r)] [fju:] !
Unfortunately , our army is small and our generals are few !
很遗憾 , 我们的 军队 是 小的 和 我们的 将军们 是 很少 !

无奈兵微将寡！

[ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [pen] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˈdɑ:'tɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [baɪ][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] [tuː; tə]
Imperial Envoy Peng has arrived in Datong Prefecture by imperial decree to
帝国 使者 彭 有 到达的 在 大同 州 经过 帝国 法令 到
[ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
investigate the matter .
调查 这 事情 :

今有彭钦差奉旨来至大同府查办事件，

[hiː; hi][hæz; həz] ['meni] ['keɪpəb(ə)l] [sə'bo:dɪnɪts] .
He has many capable subordinates .
他 有 许多 有能力的 下属 :

他手下能人不少，

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['si:kɹətli] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [tru:θ] .
I intend to send someone to secretly investigate the truth .
我 打算 到 发送 某人 到 偷偷 调查 这 真相 :

我意欲派人前去密探真情，

[ænd; ənd][ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:s(ə)n] ['kænɒt] [biː; bi] [faʊnd] .
And the right person cannot be found .
和 这 正确的 人 不能 是 成立 :

又不得其人，

[aɪ] ['ri:əli] [hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] .
I really have no idea .
我 真的 有 不 主意 :

我实无主意，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [θɔ:ts] ?
What are your thoughts ?
什么 是 你的 想法 ?

众位有何高见？ ”

[dʒu:] [rɒŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [heəd] [ˈtaɪgə(r)]
Zhu Rong , the Golden - haired Tiger
朱 荣 , 这 金的 - 头发 老虎

金毛虎朱荣、

[taɪ] [taɪ] [sweɪ][ænd; ənd][hiː; hi] [taɪ] [sed] :
Tie Tai Sui and He Tai said :
领带 泰 隋 和 他 泰 说 :

铁太岁何太二人说：

" [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [mʌst; məst] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [tru:θ] , "

" The chieftain must investigate the truth , "

" 这 头目 必须 调查 这 真相 , "

“寨主既要探访真情，

[send] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] .

Send the two of us to investigate and find out .

发送 这 二 的 我们 到 调查 和 寻找 出去 .

派我二人前去探访明白，

" [dʒʌst] [rɪ'tɜ:n] [ænd; ənd][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tu;; tə][ðə; ði] ['tʃi:ftən] . "

" Just return and deliver the message to the chieftain . "

" 只是 返回 和 递送 这 信息 到 这 头目 . "

回来给寨主送信就是。”

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .

There is a lot of discussion .

那里 是 一个 很多 的 讨论 .

正在纷纷议论，

[ðen] - ['fæməli] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] .

Then Wangyuelou's family came to report .

然后 - 家庭 来了 到 报告 .

便有望月楼家人前来禀见，

[ə'nʌðə(r)] ['fæməli][membə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [pri:'fæbrɪkeɪtɪd] [haʊs] [baɪ][ðə; ði] [stri:m] [keɪm] [tu;; tə] [si:]

Another family member from the prefabricated house by the stream came to see

其他 家庭 成员 从 这 预制件 房子 经过 这 溪流 来了 到 看

[lɛŋ] [ɜ:(r)] .

Leng Er .

冷 呃 .

又有水润板房家人冷二来见。

[fu:] - [sed] :

Fu Guoren said :

傅 - 说 :

傅国恩说：

" [brɪŋ] [ðem; ðəm][ʌp] . "

" Bring them up . "

" 带来 他们 向上 . "

“把他等带上来。”

[ðə; ði] [tu:] ['fæməli] ['membəz] [aʊt'saɪd] [keɪm] ['ɪntu:][dʒɪksɪ:ən] [hɔ:l] .

The two family members outside came into Jixian Hall .

这 二 家庭 成员 外部 来了 进入 吉贤 大厅 .

外面那两个家人来至集贤堂内，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aɪ][hæv; həv] ['lɜ:nɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['tʃi:ftən] . "

" I have learned from the chieftain . "

" 我 有 学习 从 这 头目 . "

“禀寨主得知，

[lɑ:st] [naɪt] , [aɪ] ['kæptʃəd] [tu:] [spaɪz] .

Last night , I captured two spies .

最后的 夜晚 , 我 捕获 二 间谍 .

昨夜小人拿住两个奸细。”

[ˈfu:] - [sed] :
Fu Guoren said :
傅 - 说 :

傅国恩说：

" [brɪŋ] [ðæt] [spai] [ʌp] ! "
" Bring that spy up ! "
" 带来 那 间谍 向上 ! "

“把那奸细带了上来！ ”

[tʃʊ] [[ɛŋz] [ˈfæməli] [pʊʃt] [hɪm] [ˈfɔ:wəd] .
Xu Sheng's family pushed him forward .
徐 盛氏 家庭 推动 他 向前 .

家人把徐胜推上，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] .
Standing at the foot of the steps .
常设 在 这 脚 的 这 步骤 .

站于阶下。

[ˈfu:] - [ɑ:skt] :
Fu Guoen asked :
傅 - 问 :

傅国恩问道：

[hu:] [ɪz] [ˈstændɪŋ] [bɪˈləʊ] ?
Who is standing below ?
WHO 是 常设 以下 ?

“下面站的何人？ ”

[tʃʊ] [[ɛŋ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈmɑ:stə(r)][tʃʊ] [[ɛŋ] "
" I am Master Xu Sheng "
" 我 是 掌握 徐 盛 "

“我是徐胜老爷，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] .
You are all cunning and treacherous .
你 是 全部 狡猾 和 奸诈 .

你等诡计多端，

[kɪl] [ɔ:(r)] [ˈtɔ:tʃə(r)] [hɪm] ,
Kill or torture him ,
杀 或者 酷刑 他 ,

要杀要刷，

[du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] .
Do as you please .
做 作为 你 请 .

任汝自便。”

[ˈfu:] - [sed] :
Fu Guoren said :
傅 - 说 :

傅国恩说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][æŋ; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈʌndə(r)] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] ? "
" Are you an official under Imperial Envoy Peng ? "
" 是 你 一个 官方的 在下面 帝国 使者 彭 ? "

“你是彭钦差的差官吗？ ”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

[ɪn'di:d] !
Indeed !
的确 !

“然也！”

[ju:; jʊ] ['fɑ:ðələs] [ænd; ənd] [ʌn'ru:lɪ] [mæn] ,
You fatherless and unruly man ,
你 无父 和 不羁 男人 ,

你这无父无君之人，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] [wɪð] [em 'i:] ?
What should we do with me ?
什么 应该 我们 做 和 我 ?

该把我怎样呢？”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['fu:] -
Upon hearing this , Fu Guoen
之上 听力 这 , 傅 -

傅国恩一听，

[ðə; ðɪ][eə(r)] [rʌʃt] [ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [gɑ:dz] [tu:; tə][dis'membə(r)][hɪm] .
He ordered his guards to dismember him .
他 订购 他的 守卫 到 肢解 他 :

吩咐护卫把他乱刀分尸。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hi:; hi][ɪz][ə'laɪv][ɔ:(r)] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 :

不知性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [tʃʊ] [gwɑ:ŋ] [ɪn'sʌlts] [ðə; ðɪ]['bændɪts][ænd; ənd][skəuld] ; [ˌdʒi:ˌer'əʊ] [tɒŋ] [sə'vaɪv] [æt; ət] [si:]
Chapter 95 : Xu Guang Insults the Bandits and Scolds ; Gao Tong Survives at Sea
章 - : 徐 光 侮辱 这 强盗 和 责骂 ; 高 童 幸存 在 海

第九十五回 徐广治辱贼骂盗 高通海出死得生

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz][ˈteɪkən][tu:; tə][ðə; ðɪ][dʒɪksɪ:ən] [hɔ:l] ,
It is said that Xu Sheng was taken to the Jixian Hall ,
它 是 说 那 徐 盛 曾是 已采取 到 这 吉贤 大厅 ,

话说徐胜被人拿至集贤堂，

['fu:] - [ɑ:skt] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] ,
Fu Guoen asked a few words ,
傅 - 问 一个 很少 字 ,

傅国恩问了三言两语，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][dis'membə(r)][hɪm] .
He then ordered his men to dismember him .
他 然后 订购 他的 男人 到 肢解 他 :

便命人乱刀分尸。

[tʃʊ] [ʃen] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Xu Sheng gave a cold laugh .
徐 盛 给予 一个 寒冷的 笑 .

徐胜一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ][eɪ 'em] ['redi] [tu:; tə][daɪ] .
I am ready to die .
我 是 准备好 到 死 .

“我视死如归，

[ɪ:v(ə)n][ˈɑ:ftə(r)] [deθ] , [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˌdʒenə'reɪʒnz] .
Even after death , he will be remembered for generations .
甚至 后 死亡 , 他 将要 是 记得 为了 几代人 .

死后也落个流芳百世，

[hi:; hi] ['faɪnəli] [dɪd][hɪz; ɪz][ˈdʒu:ti][tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri] .
He finally did his duty to the country .
他 最后 做过 他的 责任 到 这 国家 .

总算为国尽忠。

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['dɪɡnɪfaɪd] [ænd; ʌnd] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [mæn] .
I am a dignified and extraordinary man .
我 是 一个 凝重 和 非凡的 男人 .

我是堂堂正正奇男子，

[ə; eɪ][ˈtru:li] [ɡreɪt] [mæn] ,
A truly great man ,
一个 真的 伟大的 男人 ,

轰轰烈烈大丈夫，

[ʌn'lʌrk] [ju:; jʊ] , [ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)][ænd; ʌnd][ˈreb(ə); rɪ'bel] ,
Unlike you , a traitor and rebel ,
与众不同 你 , 一个 叛徒 和 反叛 ,

不象你这叛国逆贼，

[hi:; hi] [hu:] [i:ts] [ðə; ði] [kɪŋz] [fu:d]
He who eats the king's food
他 WHO 吃 这 国王的 食物

食君之禄，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [brɪŋ] ['benɪfɪts] [tu:; tə][ðə; ði][ˈru:lə(r)][ænd; ʌnd][ðə; ði] ['pi:p(ə)]
Unable to bring benefits to the ruler and the people
无法 到 带来 好处 到 这 统治者 和 这 人们

不能致君泽民，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [deəd] [tu:; tə][ˈreb(ə); rɪ'bel] .
He actually dared to rebel .
他 实际上 敢于 到 反叛 .

竟甘作叛逆，

[dɪs'ɡreɪsɪŋ] [wʌnz] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz]
Disgracing one's ancestors
可耻的 一个人的 祖先

上辱祖宗，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ] [dɪ'zɑ:stə(r)][ə'pɒn] [wʌn'self] .
It will bring disaster upon oneself .
它 将要 带来 灾难 之上 自己 .

祸及本身，

[kən'sɪdərɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][tʰaɪni] , [ɪnsɪg'nɪfɪkənt] [plɛɪs] . . .
Considering your tiny , insignificant place . . .
考虑 你的 微小的 , 微不足道 地方 . . .

量你这小小弹丸之地，

[mɒb] ,
mob ,
暴民 ,

乌合之众，

[wen] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] ,
When the heavenly army arrived ,
什么时候 这 天上 军队 到达的 ,

天兵一至，

[aɪ'ti:] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [li:d] [tu:; tə]['mju:tʃuəl] [dɪ'strʌkʃ(ə)n] !
It will surely lead to mutual destruction !
它 将要 一定 带领 到 相互的 破坏 !

必是玉石俱焚！

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['empərə(r)][ɪz][æz; əz] [waɪz] [æz; əz] [jəʊ] [ænd; ənd] [[ʌn] .
The current emperor is as wise as Yao and Shun .
这 当前的 皇帝 是 作为 明智的 作为 姚 和 回避 .

当今圣上聪若尧舜，

[vɜ:tʃu:] ['mætʃɪz] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ]
Virtue matches Heaven and Earth
美德 比赛 天堂 和 地球

德配天地，

['fɒrən] [traɪbz] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] ['trɪbjʊ:t] .
Foreign tribes came to pay tribute .
外国的 部落 来了 到 支付 贡 .

四夷来朝，

[pi:s] [ænd; ənd] [træn'kwɪləti] [prɪ'veɪld] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
Peace and tranquility prevailed in all directions .
和平 和 宁静 最终获胜 在 全部 方向 .

八方宁静，

[ə'bʌndənt] ['hɑ:vɪst] [ɒv; əv] [greɪnz] ,
Abundant harvest of grains ,
丰富 收成 的 谷物 ,

五谷丰登，

['pi:p(ə)l] [lɪv; laɪv][ɪn] [pi:s] [ænd; ənd] [prɒ'sperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业，

[ju:; jʊ][həʊld][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][dʒen(ə)rəl] .
You hold the rank of General .
你 抓住 这 秩 的 一般的 .

汝官居总戎，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [kə'mɪtɪd] [ðɪs] [rɪ'beljəs] [ækt] .
Therefore , he committed this rebellious act .
所以 , 他 坚定的 这 叛逆的 行为 .

乃作此叛逆之事，

['peərənts][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'sʌlt]
Parents were insulted
父母 是 受辱

父母被辱，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [wɒz; wəz] [dɪs'greɪst] .
His wife was disgraced .
他的 妻子 曾是 蒙羞的 .

妻子蒙羞，

[tuː; tə][biː; bi] [skɔːnd] [fɔː(r); fə(r)][laɪf]
To be scorned for life
到 是 被鄙视 为了 生活

终身遭人唾骂，

[tuː; tə][biː; bi][rɪ'dʒektɪd][baɪ][ɔːl]['eɪdʒɪz] .
To be rejected by all ages .
到 是 拒绝 经过 全部 年龄 .

百世厌弃。

[dʒʌst]['eksɪkjʊ:t][em 'iː] !
Just execute me !
只是 执行 我 !

你只管处死我吧！

[ðəʊ] [aɪ][eɪ 'em] [ded] , [aɪ][laɪv; laɪv][ɒn] .
Though I am dead , I live on .
尽管 我 是 死的 , 我 居住 在 .

我虽死犹生。

[ˈfuː] - [ðen] [ˈɔːdəd] [ɛləɪ'juː] [fæŋ] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
Fu Guoen then ordered Liu Fang to be brought up .
傅 - 然后 订购 刘 方 到 是 带来 向上 .

“傅国恩又命把刘芳带上来。

[ɛləɪ'juː] [fæŋ] [ˈɔːlsəʊ] ['stɑːtɪd] [kɜːrs] .
Liu Fang also started cursing .
刘 方 还 开始 咒骂 .

刘芳也是破口大骂。

[ˈfuː] - [sed] :
Fu Guoren said :
傅 - 说 :

傅国恩说：

" [sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [pen] [penz] [ˈfæk(j)ən] , "
" Since they are part of Peng Peng's faction , "
" 自从 他们 是 部分 的 彭 彭的 派 , "

“既是彭朋一党，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们 是 全部 被杀 .

全皆杀死。”

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdnz] [nɪə'baɪ] [sed] :
Nine Flower Maidens nearby said :
九 花 少女们 附近 说 :

旁有九花娘说：

" [tʃiːf] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi]['æŋɡri] . "
" Chief , there's no need to be angry . "
" 首席 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

“寨主不必动怒，

[fɜːst] , [dɪ'teɪn] [ðem; ðəm][bəʊθ] .
First , detain them both .
第一的 , 扣留 他们 两个都 .

先把他二人看押起来，

[ˈkæptə(r)][ɔ:l][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hu:] [ˈfækʃ(ə)n] .
Capture all the remaining members of the Hou faction .
捕获 全部 这 其余的 成员 的 这 侯 派 .
候余党全都拿住，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .

一并杀之，

[ɔ:(r)] [els] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv] [dɪˈspætʃɪŋ] [tru:ps] .
Or else wait until the day of dispatching troops .
或者 别的 等待 直到 这 天 的 调度 军队 .
再不然候出兵之日，

[kɪl] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ][ˈsækrɪfaɪs][tu:; tə][ðə; ði][flæg] .
Kill him as a sacrifice to the flag .
杀 他 作为 一个 牺牲 到 这 旗帜 .
杀他祭旗。”

[ˈfu:] - [sed] :
Fu Guoren said :
傅 - 说 :

傅国恩说：

" [ɔ:lˈraɪt] ! "
" **Alright** ! "
" 好吧 ! "

“也好！ ”

[hi:; hi] [ðen] [sent][hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] [ʃi:] - [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈɪntu:] [pi:tʃ]
He then sent his henchman Shi Yongde to take the two of them into Peach Blossom Village .
他 然后 发送 他的 喽啰 史 - 到 拿 这 二 的 他们 进入 桃
开花 村庄 .
便派小头目史永得把他二人收在桃花坞内。

[ɪn][dʒi:u:u:ə] - [hɑ:t] ,
In Jiuhua Niang's heart ,
在 九华 - 心 ,

九花娘的心中，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [stɪl] [aʊt] [ɒv; əv][əʊld] [əˈfekʃn] [ænd; ænd] [ˈpɪti] [fɔ:(r); fə(r)][tʃʊ] [ʃen] .
It was still out of old affection and pity for Xu Sheng .
它 曾是 仍然 出去 的 老的 感情 和 遗憾 为了 徐 盛 .
仍是出自爱怜徐胜的旧情，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [wɒt] [ˈhæpənd] [æt; ət] - .
She was still thinking about what happened at Jimingyi .
她 曾是 仍然 思维 关于 什么 发生 在 - .
她还想着在鸡鸣驿时，

[tʃʊ] [ʃen] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [əˈgri:d] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [rɪˈkwest] .
Xu Sheng had already agreed to her request .
徐 盛 有 已经 同意 到 她 要求 .
徐胜已然应允了她，

[aɪ] [wɪʃ] [tu:; tə] [brɪˈkʌm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ænd] [waɪf] .
I wish to become husband and wife .
我 希望 到 变得 丈夫 和 妻子 .
愿结为夫妇，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈskætəd] [baɪ] [ˈʃaʊ] - .
But they were scattered by Xiao Fangshuo .
但 他们 是 疏散 经过 肖 - .

却被小方朔冲散了。

[naʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [biːn] ['kæptʃəd]
Now that he has been captured
现在 那 他 有 到过 捕获

他今日既已被擒，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [ɪnˈstrʌktɪd] ['fuː] - [nɒt] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tuː] - .
He secretly instructed Fu Guoren not to kill the two .
他 偷偷 指示 傅 - 不是 到 杀 这 二 - .

暗中叫傅国恩不杀二人，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [seɪv] [tʃʊ] [ʃen] - .
It was to save Xu Sheng .
它 曾是 到 节省 徐 盛 - .

是为救徐胜，

[ʃiː; ʃi][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈmæri] [hɪm] - .
She also wanted to marry him .
她 还 通缉 到 结婚 他 - .

还想同他结成夫妻。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] - , [ˌdʒiː,eɪˈoʊ][juˈɑːn] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wel] - .
Furthermore , Gao Yuan fell into the well .
此外 , 高 元 跌倒 进入 这 出色地 - .

再说高原身落井内，

[aɪ][kɑːm, kɑːlm] [maɪˈself] [daʊn] - .
I calmed myself down .
我 平静下来 我 向下 - .

自己定了定神，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [fləʊz] ['iːstwəd] - .
The water flows eastward .
这 水 流量 向东 - .

听这水是向东流去的。

[,aɪˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [wel] [drɔːz] [ˈwɔːtə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [striːm] - .
It turns out that this well draws water from a mountain stream .
它 转弯 出去 那 这 出色地 平局 水 从 一个 山 溪流 - .

原来这井是引的山涧之水，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ɪnˈtendɪd] [fɔː(r); fə(r)][juːz][æz; əz][ə; eɪ] [ˈwɔːtərɪŋ] [kæn; kən][fɔː(r); fə(r)] [ˈflaʊəz] - .
It is intended for use as a watering can for flowers .
它 是 故意的 为了 使用 作为 一个 浇水 能 为了 花朵 - .

预备作浇花之用，

[ðə; ði] [ˌsaʊθˈiːst] [saɪd][ɪz] [blɒkt] [baɪ][ə; eɪ] [pleɪt] [ɡert] - .
The southeast side is blocked by a plate gate .
这 东南 边 是 已屏蔽 经过 一个 盘子 门 - .

东南用板闸住。

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ][juˈɑːn] [juːst] [tuː; tə][lɪft][ðə; ði] [ˈwɒdn] [plæŋk] - .
Gao Yuan used to lift the wooden plank .
高 元 用过的 到 举起 这 木制的 板 - .

高原过去把木板提起，

[hiː; hi] [dɑːtɪd] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] - .
He darted out to take a look .
他 飞镖 出去 到 拿 一个 看 - .

窜身出去一看，

[ðə; ði] [rə'vi:n] [wɒz; wəz] [fɪld] [wið] [blu:] [stəʊnz] .
The ravine was filled with blue stones .
这 峡谷 曾是 已填 和 蓝色的 石头 .

那夹涧之中皆是青石。

[hi:; hi] [swæm] [ə; ei] [maɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] .
He swam a mile to the east .
他 游泳 一个 英里 到 这 东方 .

自己向东方泅水走了一里之遥，

[lets] [si:] [wɪtʃ] [wei] [wi:; wi] [kæn; kən] [gəʊ] [ʌp] .
Let's see which way we can go up .
我们来吧 看 哪个 方式 我们 能 去 向上 .

看看哪边可以上去。

[ˌdʒi:;er'ou] [ju'a:n] [keɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] .
Gao Yuan came up and took a look .
高 元 来了 向上 和 采取 一个 看 .

高原上来一看，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] [fɔ:(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .
It was already past four in the morning .
它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 .

天已四更了，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈbɒtə] [ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] ['hedɪd] [i:st] .
He jumped onto the wall and headed east .
他 跳了起来 到 这 墙 和 标题 东方 .

就跳上墙向东走去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜ:d] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [ɪt'self] [ɪn] [ðə; ði] [wɒdz] :
Suddenly , a voice was heard talking to itself in the woods :
突然 , 一个 嗓音 曾是 听到 说 到 本身 在 这 树林 :

忽听林内有一人自言自语说：

" [maʊ] [ɜ:(r)] [fʊd; ʃəd] [bi:; bi] [hɪə(r)] [baɪ] [naʊ] . "
" Mao Er should be here by now . "
" 毛泽东 呢 应该 是 这里 经过 现在 . "

“那毛二也该来了，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] [fɔ:(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .
It was already past four in the morning .
它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 .

天已四更，

[wi:; wi] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:dəd] [baɪ] [tʃi:f] [dʒu:] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'trəʊl] [bə'tæliən] .
We two were ordered by Chief Zhu of the patrol battalion .
我们 二 是 订购 经过 首席 朱 的 这 巡逻 营 .

我二人奉了巡捕营朱寨主之命，

[ðeɪ] [sent] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju: 'es] [tu:; tə] [ˈdɑ:tɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [ˈsi:krətli] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd]
They sent the two of us to Datong Prefecture to secretly investigate and

他们 发送 这 二 的 我们 到 大同 州 到 偷偷 调查 和
[ʌn'kʌvə(r)] [ðə; ði] [tru:θ] .
uncover the truth .
揭露 这 真相 .

派我俩到大同府去密访真情实据。”

[ˌdʒi:;er'ou] [ju'a:n] [kʊd; kəd] [si:] [ˈveri] [ˈklɪəli] [baɪ] [ðə; ði] ['mu:nlaɪt] .
Gao Yuan could see very clearly by the moonlight .
高 元 可以 看 非常 清楚地 经过 这 月光 .

高原借月光看得甚真，

[ðen] [hi:; hi] [went] ['əʊnə(r)][ænd; ɐnd] [sed] :
Then he went over and said :
然后 他 去 超过 和 说 :

便过去说：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？”

[wen] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [sɔ:] [ˌdʒi:er'əʊ] [tʌŋhaɪ] . . .
When the soldiers saw Gao Tonghai . . .
什么时候 这 士兵 锯 高 同海 . . .

那喽兵见到高通海，

[aɪ][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

吓了一跳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁呀？”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第71/212页

[aɪ 'ti:] [lʊkt] [veri] [fə'mɪliə(r)][tu:; tə][em 'i:] .
It looked very familiar to me .
它 看起来 非常 熟悉的 到 我 .

我看着甚是眼熟，

[kænt] [rɪ'membə(r)] .
can't remember .
不能 记住 .

想不起来了。”

[dʒiː,er'oo][ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [aɪ][kɔ:l][fɔ:(r); fə(r)] [tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [haɪ] , "
" I call for chasing the highs , "
" 我 称呼 为了 追逐 这 高潮 , "

“我叫出追高，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

你叫什么？ ”

[ðə; ði][səʊldʒə(r)] [sed] :
The soldier said :
这 士兵 说 :

那喽兵说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [læŋ] [tʃɪŋ] .
My name is Lang Qing .
我的 姓名 是 朗 青 .

“我叫郎青，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][pə'trəʊlmən][frɒm; frəm][ðə; ði][pə'trəʊl] [bə'tæliən] .
They are patrolmen from the patrol battalion .
他们 是 巡警 从 这 巡逻 营 .

是巡捕营的巡捕兵，

[tə'deɪ] , [ðeɪ] [sent][em 'i:][ænd; ənd][maʊ][ɜ:(r)][tu:; tə][ɪn'kwærə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv]
Today , they sent me and Mao Er to inquire about the whereabouts of
今天 , 他们 发送 我 和 毛泽东 呢 到 查询 关于 这 下落 的

[ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [pen] .
Imperial Envoy Peng .
帝国 使者 彭 .

今日派我同毛二去探访彭钦差的消息，

[aɪ] [wɪl] [weɪt] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [tu:; tə] [kʌm] [səʊ][wi; wi][kæn; kən][gəʊ] [tə'geðə(r)] .
I will wait here for him to come so we can go together .
我 将要 等待 这里 为了 他 到 来 所以 我们 能 去 一起 .

我在此等他来一同前去。”

[dʒiː,er'oo][ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [wɪtʃ] [bə'tæliən] [ɪz][hi:; hi][frəm; frəm] ? "
" Which battalion is he from ? "
" 哪个 营 是 他 从 ？ "

“他是哪营的？”

[læŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Lang Qing said :
朗 青 说 :
郎青说:
" [hi:; hi][wəz; wəz] [sent] [baɪ] [tʃi:f] [hi:; hi][ɒv; əv][ðə; ði] - [bə'tæliən] . "
" He was sent by Chief He of the Fenyong Battalion . "
" 他 曾是 发送 经过 首席 他 的 这 - 营 . "

“他是奋勇营何寨主那里派来的。”

[dʒi:;eɪ'oʊ][ju'a:n] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Gao Yuan drew his knife .
高 元 画 他的 刀 .
高源抽出刀来，
[hi:; hi] [ðen] [kɪld] [læŋ] [tʃɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bləʊ] .
He then killed Lang Qing with a single blow .
他 然后 被杀 朗 青 和 一个 单身的 吹 .
便将郎青一刀杀死，

[ʃi:; ʃi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [pʊt] [ðem; ðəm][ɒn] [hɜ:'self] .
She took off his clothes and put them on herself .
她 采取 离开 他的 衣服 和 放 他们 在 她自己 .
把他的衣服剥下自己穿上，
[hi:; hi] [ðen] [rɪ'mu:vd] [ðə; ði] [weɪst] [bædʒ] [ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ 'ti:][ɒn] [hɪm'self] .
He then removed the waist badge and placed it on himself .
他 然后 已移除 这 腰部 徽章 和 放置 它 在 他自己 .
又摘下了腰牌配在自身，

[ðeɪ] [θru:] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ['ɪntu:][ðə; ði] [rə'vi:n] .
They threw his body into the ravine .
他们 扔 他的 身体 进入 这 峡谷 .
把他的尸身扔在山涧之内。
[aɪ][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['kli:nɪŋ] [ʌp] .
I just finished cleaning up .
我 只是 完成的 打扫 向上 .
方才收拾完了，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [vɔɪs] [wəz; wəz] [hɜ:d] [frəm; frəm][ðə; ði] [west] :
Suddenly a voice was heard from the west :
突然 一个 嗓音 曾是 听到 从 这 西方 :
忽听西边叫道:
['brʌðə(r)] [læŋ]
Brother Lang
兄弟 朗
“郎大哥呀，

['brʌðə(r)] [læŋ] !
Brother Lang !
兄弟 朗 !
郎大哥! ”
[dʒi:;eɪ'oʊ][ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :
高源说:

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] [maʊ] , "
" Second Brother Mao , "
" 第二 兄弟 毛泽东 , "

“毛二弟，

[ju:v] [ə'raɪvd] .
You've arrived .
你已经 到达的 .

你来了。”

[maʊ] [ɜ:(r)] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [dʒi:,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] .
Mao Er was stunned when he saw Gao Tonghai .
毛泽东 呃 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 锯 高 同海 .

那毛二看见高通海就发愣，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['brʌðə(r)] [læn] ? "
" Are you Brother Lang ? "
" 是 你 兄弟 朗 ? "

“你是郎大哥吗？

[ˈsʌmθɪŋz] [nɒt] [raɪt] !
Something's not right !
某样东西 不是 正确的 !

不对啦！ ”

[dʒi:,eɪ'əʊ] [ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] [maʊ] , "
" Second Brother Mao , "
" 第二 兄弟 毛泽东 , "

“毛二弟，

[hæv; həv] [ju:; jʊ] [fə'gɒtn] [em 'i:] ?
Have you forgotten me ?
有 你 被遗忘的 我 ?

你忘了我啦？

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju: 'es] [swept] [ðə; ði] ['snəʊdrɪft] [tə'geðə(r)] .
The two of us swept the snowdrifts together .
这 二 的 我们 扫荡 这 雪堆 一起 .

咱二人在一起扫过雪堆，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [læn] [ɜ:(r)] .
My name is Lang Er .
我的 姓名 是 朗 呃 .

我叫郎二，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] ['fɔ:lən] [ɪl] .
My brother has fallen ill .
我的 兄弟 有 倒下 患病的 .

我兄长犯了病，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə] [rɪ'pleɪs] [hɪm] .
He asked me to replace him .
他 问 我 到 代替 他 .

叫我来替他。”

[maʊ][ɜ:(r)] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Mao Er thought for a long time ,
毛泽东 呢 想法 为了 一个 长的 时间 ,

毛二想了半晌，

[ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] [æt; ət][,dʒi:,eɪ'loo][ju'ɑ:n]
A closer look at Gao Yuan
一个 更近 看 在 高 元

细看高原，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈweəriŋ] [ðə; ði] [sku:lz] [ˈju:nɪfɔ:m] .
They were also wearing the school's uniform .
他们 是 还 穿着 这 学校的 制服 .

穿的也是本园衣服，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[ju:; jʊ] [lʊk] [fə'miliə(r)] .
You look familiar .
你 看 熟悉的 .

我看你可眼熟，

[aɪ][kænt] [rɪ'membə(r)] [raɪt] [naʊ] .
I can't remember right now .
我 不能 记住 正确的 现在 .

一时想不起来了。”

[,dʒi:,eɪ'loo][ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

“不早啦，

[lets] [gəʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

你我走吧！ ”

[ðə; ði] [tu:] [left] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] ,
The two left the mountain pass ,
这 二 左边 这 山 经过 ,

二人出了山口，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [li:] .
They walked seven or eight li .
他们 步行 七 或者 八 李 .

走了七八里，

[ðeɪ] [ðen] [faʊnd] [ðəm'selvz] [ɪn] [ˈpɜ:fɪkt] [ˈhɑ:məni] .
They then found themselves in perfect harmony .
他们 然后 成立 他们自己 在 完美的 和谐 .

便谈得心投意合。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][naʊ][brɔːd][ˈdeɪlaɪt] .
It was now broad daylight .
它 曾是 现在 广阔 日光 .

此时天色大亮，

[ðeɪ][hæv; həv][əˈraɪvd][æt; ət][ðə; ðɪ][ˈnɔːðən][geɪt][ɒv; əv][ˈdɑːtɒŋ][ˈpriːfektʃə(r)] .
They have arrived at the northern gate of Datong Prefecture .
他们 有 到达的 在 这 北方 门 的 大同 州 .

已来至大同府的北关外。

[ðə; ðɪ][tuː][went][ˈɪntuː][ə; eɪ][ˈrestɒnt] .
The two went into a restaurant .
这 二 去 进入 一个 餐厅 .

二人找了一座酒饭馆进去，

[wiː; wi][sæt][daʊn][ɪn][ə; eɪ][sɪˈkluːdɪd][spɒt] .
We sat down in a secluded spot .
我们 卫星 向下 在 一个 僻 点 .

在一个僻静之处落座，

[wiː; wi][ˈɔːdəd][sʌm; səm][waɪn][ænd; ænd][ˈdɪʃɪz] .
We ordered some wine and dishes .
我们 订购 一些 葡萄酒 和 菜肴 .

要了些酒菜，

[ˈdrɪŋkɪŋ][ænd; ænd][ˈtɔːkɪŋ][hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt]
Drinking and talking heart - to - heart
喝 和 说 心 - 到 - 心

喝酒谈心，

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈveri][ˈhæpi] .
They were very happy .
他们 是 非常 快乐的 .

甚为快活。

[,dʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn][dɪˈlɪbəɾətli][gɒt][hɪm][drʌŋk] .
Gao Yuan deliberately got him drunk .
高 元 故意地 得到 他 醉 .

高源是有意把他灌醉了，

[hiː; hi] , [haʊˈevə(r)] , [bɪˈliːvd][ðæt][,dʒiː,erˈoʊ][juˈɑːnz][ɪnˈtenʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)][ˈdʒenjuɪn] .
He , however , believed that Gao Yuan's intentions were genuine .
他 , 然而 , 相信 那 高 人民币 意图 是 真的 .

他却以为高源是出自真心，

[hiː; hi][ðen][pɔː][aʊt][hɪz; ɪz][lʌŋz][ænd; ænd][ˈvɪsərə] .
He then poured out his lungs and viscera .
他 然后 倾倒 出去 他的 肺 和 内脏 .

便尽吐肺腑。

[maʊ][ɜː(r)][sed] :
Mao Er said :
毛泽东 呃 说 :

毛二说：

" [ˈsekənd][ˈbrʌðə(r)][læŋ] , "
" Second Brother Lang , "
" 第二 兄弟 郎 , "

“郎二哥，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][huː][meɪks][ˈfrendz] .
You are a person who makes friends .
你 是 一个 人 WHO 制作 朋友们 .

你是交朋友的人，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [ɪn][ə; eɪ] [prɪ'dɪkəmənt] [weə(r)] [wiː; wi][kænt] [bæk] [daʊn] .
We are currently in a predicament where we can't back down .
我们 是 现在 在 一个 困境 在哪里 我们 不能 后退 向下 .

当下咱们都是骑虎难下之势，

[tʃiːf] ['fuː] [hɪm'self] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
Chief Fu himself had no idea what to do .
首席 傅 他自己 有 不 主意 什么 到 做 .

傅寨主他自无主意，

[naʊ] [hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsəʊ] ['kæptɪvertɪd] [baɪ][dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] .
Now he is also captivated by Jiuhua Niang .
现在 他 是 还 着迷 经过 九华 娘 .

现又被九花娘所迷，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
He was completely at a loss .
他 曾是 完全地 在 一个 损失 .

闹得他一点主意都没有了，

[aɪm][ˈɔːlsəʊ] [kɔːt] [ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
I'm also caught in a dilemma .
我是 还 捕捉 在 一个 困境 .

我也是进退两难之人。”

[,dʒiː,er'ou][ju'ɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

" [aɪ][daʊnt] [θɪŋk] [ðə; ði] ['tʃiːftən] [ɪz] ['sʌmwʌn] [huː] [kæn; kən] [ə'tʃiːv] [greɪt] [θɪŋz] . "
" I don't think the chieftain is someone who can achieve great things . "
" 我 不 思考 这 头目 是 某人 WHO 能 达到 伟大的 事物 . "

“我看寨主也是不能成大业的人，

[ðə; ði][fɜːst] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [wʌn] ['kænɒt] ['tɒləreɪt] [ˈlðə(r)z] .
The first thing is that one cannot tolerate others .
这 第一的 事物 是 那 一 不能 容忍 其他的 .

第一件不能容人，

[ðə; ði] ['sekənd] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] [kænt] [juːz] ['piːp(ə)l] .
The second thing is that you can't use people .
这 第二 事物 是 那 你 不能 使用 人们 .

第二件不能用人。

['lʌstfl] [ænd; ənd] ['griːdi]
Lustful and greedy
好色的 和 贪婪的

贪淫好色，

[greɪt] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)][hɑːd][tuː; tə] [ə'kʌmplɪʃ] .
Great things are hard to accomplish .
伟大的 事物 是 难的 到 完成 .

大事难成。

[lets] [pleɪ] [aɪ 'tiː][baɪ][ɪə(r)] .
Let's play it by ear .
我们来吧 玩 它 经过 耳朵 .

咱们还是见机而作。”

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
The two had finished eating and drinking .
这 二 有 完成的 吃 和 喝 .

二人吃喝已毕，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈtævən] ,
After leaving the tavern ,
后 离开 这 酒馆 ,

出了酒馆，

[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
Arrived at the mansion .
到达的 在 这 大厦 .

来至公馆。

[dʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说:

" [juː; jʊ][stænd][hɪə(r)][ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] . "
" You stand here and wait for me . "
" 你 站立 这里 和 等待 为了 我 . "

“你站在这里等我，

[aɪl] [gəʊ][ɪn][fɜːst][ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] [ˈkeəfəli] .
I'll go in first and investigate the situation carefully .
患病的 去 在 第一的 和 调查 这 情况 小心 .

我先进去细探虚实。”

[dʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Gao Yuan went inside .
高 元 去 里面 .

高原到了里面，

[ˈsiːɪŋ] [wuː][dʒiː] [ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] [ˈrɪnsɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] ,
Seeing Wu Jie standing there rinsing his mouth ,
看到 吴 杰 常设 那里 漂洗 他的 嘴 ,

见武杰正站在那里漱口，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说:

[ˈbrʌðə(r)] [wuː] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,

“武贤弟，

[ˈkwɪkli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ɪn][ðə; ði][mæn] [ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈmæn](ə)n][fɔː(r); fə(r)]
Quickly send someone to bring in the man standing outside the mansion for

迅速地 发送 某人 到 带来 在 这 男人 常设 外部 这 大厦 为了
[ɪnˌterəˈgeɪ](ə)n] .
interrogation .
审讯 .

你快派人把公馆门外站立的那人拿进来审问，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][maʊ][ɜː(r)] .
His name is Mao Er .
他的 姓名 是 毛泽东 呃 .

他名叫毛二，

" [hiːz] [ə; eɪ][spaɪ][fɔː(r); fə(r)] - [ˈgɑːd(ə)n] . "
" He's a spy for Huachun Garden . "
" 他是 一个 间谍 为了 - 花园 . "

是画春园的奸细。”

[wu:][dʒi:] [left] .
Wu Jie left .
吴 杰 左边 :

武杰出去，

[ðen] [ðei] [tʊk] [maʊ][ʒi:(r)][ænd; ənd] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Then they took Mao Er and tied him up .
然后 他们 采取 毛泽东 呃 和 系 他 向上 :

便把毛二拿来捆上。

[dʒi:,eɪ'ou][ju'ɑ:n] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] ['ædʌlts] .
Gao Yuan went to the main room to pay his respects to the adults .
高 元 去 到 这 主要的 房间 到 支付 他的 尊重 到 这 成年人 :

高源到上房给大人请安，

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɪl] [gəʊ] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði] - ['gɑ:d(ə)n] . "
" **You and others will go together to explore the Huachun Garden** . "
" 你 和 其他的 将要 去 一起 到 探索 这 - 花园 . "

“你等同去探画春园，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [bæk] [ə'leɪʊn] ?
Why did you come back alone ?
为什么 做过 你 来 后退 独自的 ?

为何就你一人回来，

[weə(r)] [dɪd] [ðei] [gəʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

他二人哪里去了？ ”

[dʒi:,eɪ'ou][ju'ɑ:n] [rɪ'kaʊnt] [ɪn] ['dɪ:teɪl] [haʊ] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['pɑ:ti:d] [weɪz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] - ['gɑ:d(ə)n] .
Gao Yuan recounted in detail how the three of them parted ways and went to Huachun Garden .
高 元 叙述 在 细节 如何 这 三 的 他们 分手了 方式 和 去

高源把三人分手入画春园之事细说一番，

[ðei] ['ɔ:lsəʊ] [sed] [ðei] [hæd; həd] ['kæptʃəd] [ə; eɪ][spaɪ] .
They also said they had captured a spy .
他们 还 说 他们 有 捕获 一个 间谍 :

又说已拿住一个奸细，

[ɔ:d] [hu:] [wɪl] [ɪn'terəgeɪt] [hɪm] .
Lord Hou will interrogate him .
主 侯 将要 审问 他 :

候大人审问。

[pen] [gʊŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here** ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[ðeɪ] [brɔ:t] [hɪm] [ʌp] .
They brought him up .
他们 带来 他 向上 .

把他带了上来。”

[ɪ'mi:diətli] , [ðeɪ] [brɔ:t] [maʊ][ɜ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Immediately , they brought Mao Er to the main room .
立即地 , 他们 带来 毛泽东 呃 到 这 主要的 房间 .

外面立刻带毛二来至上房，

[ni:l] [brɪfɔ:(r)] [ðə; ði] ['ædʌlts] .
Kneel before the adults .
下跪 前 这 成年人 .

跪在大人面前。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

“你叫什么名儿？ ”

[maʊ][ɜ:(r)] [sed] :
Mao Er said :
毛泽东 呃 说 :

毛二说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [maʊ][ɜ:(r)] . "
" My name is Mao Er . "
" 我的 姓名 是 毛泽东 呃 . "

“小人叫毛二。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][du:; də][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
What do you do for a living ?
什么 做 你 做 为了 一个 活的 ?

“你是作什么的？ ”

[maʊ][ɜ:(r)] [sed] :
Mao Er said :
毛泽东 呃 说 :

毛二说：

" [aɪ] [wɜ:kt] [æz; əz][ə; eɪ]['leɪbərə(r)][æt; ət] - ['gɑ:d(ə)n] . "
" I worked as a laborer at Huachun Garden . "
" 我 工作 作为 一个 劳动者 在 - 花园 . "

“我在画春园当雇工。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[dʒʌst] [tel] [em 'i:] [də'rektli] .
Just tell me directly .
只是 告诉 我 直接地 .

“你只管直说，

[ðɪs] [kɔ:t] [wɪl] ['nevə(r)] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] .
This court will never punish you .
这 法庭 将要 绝不 惩治 你 .

本院绝不罪你，

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
If you don't tell the truth
如果 你 不 告诉 这 真相

你若不说实话，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][ju:z] [sɪ'viə(r)] ['pʌnɪʃmənt] .
That is , to use severe punishment .
那 是 , 到 使用 严重 惩罚 .

即用严刑。”

[maʊ][ɜ:(r)][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][kəm'pəʊzə(r)] .
Mao Er was so frightened that he lost his composure .
毛泽东 呢 曾是 所以 害怕 那 他 丢失的 他的 镇定 .

那毛二吓得心神不定，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][beg][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [tu:; tə] [ʃəʊ] ['mɜ:si] . "
" I beg Your Excellency to show mercy . "
" 我 求 你的 阁下 到 展示 怜悯 . "

“但求大人开恩，

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

我实说了，

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
I am from Datong Prefecture .
我 是 从 大同 州 .

小人是大同府人，

[ɔ:f(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]
Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄

自幼父母双亡，

['sɪŋg(ə)][ænd; ənd] ['destɪtju:t] ,
Single and destitute ,
单身的 和 贫困 ,

独身无依，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['wɒtʃmən] [ɪn][ðə; ði] ['gærɪsn] [hed'kwɔ:təz] .
He served as a watchman in the garrison headquarters .
他 服务 作为 一个 守望者 在 这 驻军 总部 .

就在总镇衙门充当更夫，

['leɪtə(r)] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['pʌnɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪm'beɪz] ['mɪlətri] ['ræʃ(ə)nɪz] .
Later , he was punished for embezzling military rations .
之后 , 他 曾是 受到惩罚 为了 挪用公款 军队 口粮 .

后来他因克扣军粮，

[ðeɪ] [fled][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] .
They fled to the mountains .
他们 逃亡 到 这 山脉 .

逃至万山之中，

[ə; ei][ˈgɑ:d(ə)n] [kɔ:ld] - [ˈgɑ:d(ə)n][wɒz; wəz] [bɪlt] .
A garden called Huachun Garden was built .
一个 花园 称为 - 花园 曾是 建造 .
修了座画春园，

[rɪˈkrʊtɪŋ] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈbaɪɪŋ] [ˈhɔ:sɪz] ,
Recruiting soldiers and buying horses .
招聘 士兵 和 购买 马匹 ,
招兵买马，

[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] ,
Intending to rebel .
意图 到 反叛 ,
意欲谋反，

[ðə; ði] [ˈpetɪ] [ˈpɜ:s(ə)n][hæz; həz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] .
The petty person has nowhere to go .
这 小气 人 有 无处 到 去 .
小人前进无路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] .
There was no way to retreat .
那里 曾是 不 方式 到 撤退 .
后退无门，

[ðeɪ] [sent] [ˌem ˈi:] [təˈdeɪ] [tu:; tə][ˈgæðə(r)] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] .
They sent me today to gather information .
他们 发送 我 今天 到 收集 信息 .
今日派我来探听消息，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:t] [baɪ][æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
He was caught by an adult .
他 曾是 捕捉 经过 一个 成人 .
被大人拿住，

[aɪ][ˈəʊnli][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə] [jəʊ] [ˌem ˈi:][sʌm; səm] [ˈmɜ:si] .
I only beg you , sir , to show me some mercy .
我 仅有的 求 你 , 先生 , 到 展示 我 一些 怜悯 .
只求大人开一线之恩，

[speə(r)][maɪ][laɪf] .
Spare my life .
空闲的 我的 生活 .
留我一命。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

" [teɪk] [hɪm] [əˈwei] . "
" Take him away . "
" 拿 他 离开 . "
“带他下去，

[aɪ] [rɪˈli:s] [ju:; jʊ][ˈɑ:ftə(r)] [aɪv] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈgɑ:d(ə)n] .
I'll release you after I've destroyed the Spring Garden .
患病的 发布 你 后 我已经 损毁 这 春天 花园 .
我破了画春园之后再放你吧。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋ] - [tu:; tə] [kʌm] .
He then ordered General Zhang Yaozong to come .
他 然后 订购 一般的 张 - 到 来 .
随即吩咐请总镇张耀宗前来。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈfæməli] [left] ,
Not long after the family left ,
不是 长的 后 这 家庭 左边 ;

家人去不多时，

[ʒɑ:ŋ] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Zhang Yaozong has arrived .
张 - 有 到达的 .

张耀宗来了，

[fɜ:st] , [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
First , I would like to pay my respects to the master .
第一的 , 我 会 喜欢 到 支付 我的 尊重 到 这 掌握 .

先给大人请安。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[ju:; jʊ] [meɪ] [saɪ] [daʊn] .
You may sit down .
你 可能 坐 向下 .

“你可坐下，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I have something to discuss with you .
我 有 某物 到 讨论 和 你 .

我同你有话商议。

[ˈjestədeɪ] [aɪ][sent] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] - [ˈgɑ:d(ə)n] .
Yesterday I sent three people to investigate Huachun Garden .
昨天 我 发送 三 人们 到 调查 - 花园 .

昨日我派三人去探画春园，

[ˈəʊnli][wʌŋ][ˈpɜ:s(ə)n] [rɪˈtɜ:nd] [təˈdeɪ] .
Only one person returned today .
仅有的 一 人 返回 今天 .

今日才回来一人，

[hi:; hi] [sed] [ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd][set] [ʌp] [ɔ:l] [sɔ:rts][pʊ; əv] [ˈkʌtɪŋ] [tu:lz] [ɪnˈsaɪd] .
He said the thief had set up all sorts of cutting tools inside .
他 说 这 贼 有 放 向上全部 排序 的 切割 工具 里面 .

他说那贼人在里面设了各样削器，

[tʃʊ] ,
Xu ,
徐 ,

徐、

[ɛl,ɑɪˈju:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
Liu and his companion were captured .
刘 和 他的 伴侣 是 捕获 .

刘二人被擒，

[ækt] [ˈrekləsli] .
act recklessly .
行为 鲁莽地 .

不知死活。

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [ɪz][nəʊ] [ˈi:zi] [tɑ:sk] .
I think this is no easy task .
我 思考 这 是 不 简单的 任务 .

我想这事甚不容易，

[wiː; wi][mʌst; məst][send][ə; eɪ][lɑːdʒ][ˈɑːmi][tuː; tə][əˈnaɪəleɪt][ðem; ðəm] .
We must send a large army to annihilate them .
我们 必须 发送 一个 大的 军队 到 歼灭 他们 .

必须调大兵剿灭，

[ˈəʊnli][ðen][kæn; kən][sək'ses][biː; bi][əˈtʃiːvd] .
Only then can success be achieved .
仅有的 然后 能 成功 是 已达成 .

方可成功。”

[ˈdʒen(ə)rəl][ʒɑːŋ][sed] :
General Zhang said :
一般的 张 说 :

张总兵说：

" [ɪf][jɔː(r); jə(r)][ˈeksələnsi][rɪ'kwests][ðə; ði][əˈraɪv(ə)][pɜː əv][ðə; ði][meɪn][fɔːs] . . . "
" If Your Excellency requests the arrival of the main force . . . "
" 如果 你的 阁下 请求 这 到达 的 这 主要的 力量 . . . "

“大人如奏请大兵前来，

[ɪf][ðə; ði][θiːfs][ˈkɒnfɪdənt][fliː][faː(r)][əˈweɪ] ,
If the thief's confidant flees far away ,
如果 这 小偷的 知己 逃跑 远的 离开 ,

倘或贼人知音远遁，

[ðə; ði][əˈfɪ(ə)l][wʊd][ðen][biː; bi][ˈɡɪlti][pɜː əv][ˈmeɪkɪŋ][fɔːls][,ækjuːˈzeɪʃən] .
The official would then be guilty of making false accusations .
这 官方的 会 然后 是 有罪的 的 制作 错误的 指控 .

大人便有妄奏不实之罪。

[əˈkɔːdɪŋ][tuː; tə][maɪ][plæn] ,
According to my plan ,
根据 到 我的 计划 ,

依我之计，

[aɪˈtiː][wʊd][biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][send][ə; eɪ][truːp][tuː; tə][pəˈtrəʊl][ðə; ði][ˈmaʊntənz][fɜːst] .
It would be better to send a troop to patrol the mountains first .
它 会 是 更好的 到 发送 一个 部队 到 巡逻 这 山脉 第一的 .

不如先发一支兵至那里巡山，

[lets][siː][haʊ][hiː; hi][muːvz] .
Let's see how he moves .
我们来吧 看 如何 他 移动 .

看他动作如何？

[ɪf][hiː; hi][weɪvz][ðə; ði][flæg][ænd; ənd][biːts][ðə; ði][drʌmz] ,
If he waves the flag and beats the drums ,
如果 他 波浪 这 旗帜 和 节拍 这 鼓 ,

他若摇旗擂鼓，

[wiː; wi][kæn; kən][ðen][ɪnˈgeɪdʒ][hɪm][ɪn][ˈbæt(ə)] .
We can then engage him in battle .
我们 能 然后 从事 他 在 战斗 .

我等即可同他交锋，

[ɪf][juː; jʊ][wɪn] , [juː; jʊ][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][θiːf] .
If you win , you capture the thief .
如果 你 赢 , 你 捕获 这 贼 .

胜则擒贼，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə][beə(r)][aɪˈtiː][ˈeni][lɒŋɡə(r)] , [aɪ][əˈɡen][rɪˈkwestɪd][ðæt][ðə; ði][ˈɑːmi][kʌm] .
Unable to bear it any longer , I again requested that the army come .
无法 到 熊 它 任何 更长 , 我 再次 请求 那 这 军队 来 .

不胜再奏请大兵前来，

[aɪˈti:] [wʊdnt] [biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [waɪp] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɪn] [wʌn] [fel] [swu:p] .
It wouldn't be difficult to wipe them out in one fell swoop .
它 不会 是 难的 到 擦拭 他们 出去 在 一 跌倒 俯冲 .
不难一鼓荡平。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说:

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [fjuː] ['ɒfɪsəz] [ænd; ʌnd] ['səʊldʒəz] . "
" There are too few officers and soldiers . "
" 那里 是 也 很少 警官 和 士兵 . "
“官兵人少，

[laɪk] ['gəʊɪŋ] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [θi:fs] [den] .
Like going straight into the thief's den .
喜欢 去 直的 进入 这 小偷的 丹 .
如直入贼穴，

[ðə; ði] [fɜːst] [θɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [læk] [ɒv; əv] [dʒiːə'græfɪk(ə)l] ['nɒlɪdʒ] .
The first thing is the lack of geographical knowledge .
这 第一的 事物 是 这 缺少 的 地理 知识 .
第一件不明地理，

[ðə; ði] ['sekənd] [θɪŋ] [ɪz] [ðæt] [ðei] [ɑː(r); ə(r)] [aʊt'nʌmbəd] .
The second thing is that they are outnumbered .
这 第二 事物 是 那 他们 是 寡不敌众 .
第二件寡不敌众，

[wiː; wi] [stiːl] [niːd] [tuː; tə] [siːk] [aʊt] [ə; eɪ] ['mɑːstə(r)] .
We still need to seek out a master .
我们 仍然 需要 到 寻找 出去 一个 掌握 .
还须访求高人，

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [huː] [bɪlt] [ðɪs] - ['gɑːd(ə)n] ?
Do you know who built this Huachun Garden ?
做 你 知道 WHO 建造 这 - 花园 ?
知道这画春园系何人所造？

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [biː; bi] ['brəʊkən] ?
How can this be broken ?
如何 能 这 是 破碎的 ?
该如何破法？

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [sək'ses] [biː; bi] [ə'tʃiːvd] .
Only then can success be achieved .
仅有的 然后 能 成功 是 已达成 .
方可成功。”

[æz; əz] [ðei] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着，

[wuː][dʒiː] ['entəd] .
Wu Jie entered .
吴 杰 进入 .
只见武杰进来，

[wen] ['griːtɪŋ] [æn; ən][ˈædʌlt; ə'dʌlt] , [seɪ] :
When greeting an adult , say :
什么时候 问候 一个 成人 , 说 :
给大人请安说：

" [maɪ] [ɒːd] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] ['wʌri] . "

" My lord , there's no need to worry . "

" 我的 主 , 有 不 需要 到 担心 . "

“大人不必着急，

[huː] [bɪlt] [ðɪs] - ['gɑːd(ə)n] ?

Who built this Huachun Garden ?

WHO 建造 这 - 花园 ？

这座画春园系何人所修，

['sʌmwʌn] [nəʊz] .

Someone knows .

某人 知道 .

有人知道。

[hiː; hi][ɪz][maɪ] ['relatɪv] .

He is my relative .

他 是 我的 相对的 .

他乃是我的舍亲，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] - ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] , ['priːfektʃə(r)] .

They lived in Huangyang Mountain Village , Xuanhua Prefecture .

他们 居住地 在 - 山 村庄 , 宣华 州 .

住在宣化府黄羊山寨，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][kuːiː] .

His surname is Sheng and his given name is Kui .

他的 姓 是 盛 和 他的 给定 姓名 是 奎 .

姓胜名奎，

[ˈpiːp(ə)l] [kɔːld] [hɪm]['sɪlvə(r)] - [heəd] [ænd; ənd] [waɪt] - [heəd] .

People called him Silver - haired and White - haired .

人们 称为 他 银 - 头发 和 白色的 - 头发 .

人称银头皓首，

[hwaːŋ] ['sɑːŋ,tai][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] [ʃen] [jɪŋz] [ə'prentɪs] [bæk] [ðen] .

Huang Santai was his father Sheng Ying's apprentice back then .

黄 桑泰 曾是 他的 父亲 盛 英的 学徒 后退 然后 .

当年黄三太就是他父亲胜英的徒弟。

[ðeɪ] ['iːv(ə)n] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ðɪ] - ['gɑːd(ə)n][tuː; tə][,em 'iː] [tə'deɪ] .

They even mentioned the Huachun Garden to me today .

他们 甚至 提及 这 - 花园 到 我 今天 .

今日还同我提起画春园之事，

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['pɜːs(ə)n] [huː] [meɪd] [ðə; ðɪ] [ə'rendʒmənts] ,

Speaking of the person who made the arrangements ,

请讲 的 这 人 WHO 制成 这 安排 ,

说到当初布置之人，

[hiː; hi] [ŋjuː] .

He knew .

他 知道 .

他是知道的。”

[ðə; ðɪ]['ædʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" ['eksələnt] ! "

" Excellent ! "

" 出色的 ! "

“甚好！

[gəʊ][ænd; ənd][ɪn'vaɪt][hɪm][hɪə(r)] .
Go and invite him here .
去 和 邀请 他 这里 .

你去请他到这里来。”

[wu:] [dʒi:] [ə'gri:d][tu:; tə][gəʊ][daʊn] .
Wu Jie agreed to go down .
吴 杰 同意 到 去 向下 .

武杰答应下去，

[ðeɪ][went][,aʊt'saɪd][ænd; ənd][ɪn'vaɪtɪd][,fɛŋ][,ku:ɪ:][tu:; tə][ðə; ði][meɪn][ru:m] .
They went outside and invited Sheng Kui to the main room .
他们 去 外部 和 受邀 盛 奎 到 这 主要的 房间 .

至外面把胜奎请至上房。

[ˈsi:ɪŋ][,ðæt][hi:; hi][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ˈsɪksɪ][,jɪəz][,əʊld] ,
Seeing that he was over sixty years old ,
看到 那 他 曾是 超过 六十 年 老的 ,

彭公见他年过花甲，

[stɪl][fʊl][ɒv; əv][ˈenədʒi]
Still full of energy
仍然 满的 的 活力

仍精神百倍，

[hi:; hi][ðen][sed]:
He then said :
他 然后 说 :

便说：

"[pli:z][sɪt][daʊn],[sɜ:(r)] ."
"Please sit down , sir ."
" 请 坐 向下 , 先生 . "

“老义士请坐。”

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed]:
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

"[ðeə(r)][ɪz][æŋ; ən][ˈædʌlt; ə'dʌlt][hɪə(r)] ."
"There is an adult here ."
" 那里 是 一个 成人 这里 . "

“有大人在此，

[aɪ][deə(r)][nɒt][sɪt][daʊn] .
I dare not sit down .
我 敢 不是 坐 向下 .

万不敢坐。”

[peŋ][gɒŋ][sed]:
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

"[wi:; wi][,fɛə(r)][ðə; ði][seɪm][ˈmɒrəl][ˈprɪnsəp(ə)lɪz] ."
"We share the same moral principles ."
" 我们 分享 这 相同的 道德 原则 . "

“你我道义相投，

[tru:] [ˈfrendʃɪp]
True friendship
真的 友谊

知己之交，

" [ðeɪ] [meɪ] [ˌdɪsrɪ'ɡɑːd] [ðə; ði] [fɔ'mælətɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] . "

" **They may disregard the formalities of the imperial court** . "

" 他们 可能 漠视 这 手续 的 这 帝国 法庭 . "

可不拘朝廷之礼。”

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [tɒk] [hɪz; ɪz] [siːt] .

Seung - kyu took his seat .

承 - 九 采取 他的 座位 .

胜奎落座，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sɜːv] [tiː] .

Family members serve tea .

家庭 成员 服务 茶 .

家人看茶。

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [taɪm] . "

" **The old hero is a hero of our time** . "

" 这 老的 英雄 是 一个 英雄 的 我们的 时间 . "

“老英雄乃当世豪杰，

[hæv; həv] [naʊ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .

have now arrived in Datong Prefecture .

有 现在 到达的 在 大同 州 .

今我来至大同府，

[ðɪs] [wɒz; wəz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈtreɪtə(r)][ˈfuː] - [rɪˈbeld] [əˈɡenst] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .

This was because the traitor Fu Guo'en rebelled against the imperial court .

这 曾是 因为 这 叛徒 傅 - 叛乱 反对 这 帝国 法庭 .

系因叛贼傅国恩叛反朝廷，

[tuː; tə][ˈɡæðə(r)] [truːps] .

To gather troops .

到 收集 军队 .

招聚兵马。

[haʊˈevə(r)] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈæmbʊʃ] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] - [ˈɡɑːd(ə)n] .

However , there were many ambushes within the Huachun Garden .

然而 , 那里 是 许多 伏击 之内 这 - 花园 .

但因画春园内埋伏不少，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [biː; bi] [rɪˈzɒlvd] ?

How should this be resolved ?

如何 应该 这 是 已解决 ?

该当如何破法？

[ðə; ði][əʊld] [ˈraɪtʃəs] [mæn][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] .

The old righteous man must have a brilliant plan .

这 老的 正义 男人 必须 有 一个 杰出的 计划 .

老义士当有妙计。”

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [sed] :

Seung - kyu said :

承 - 九 说 :

胜奎说：

" [maɪ] [lɔːd] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] . "

" **My lord , there is no need to worry** . "

" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 担心 . "

“大人不必忧虑，

[ˈfu:] - [rɪˈbeljəs] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [wɜː(r); wə(r)] [naʊ] [ˈeɪdənt] .
Fu Guoren's rebellious intentions were now evident .
傅 - 叛逆的 意图 是 现在 明显 .

这傅国恩此时反情已露，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ʃʊd; ʃəd] [fɜːst] [kənˈsʌlt] [ə; eɪ] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpɜːs(ə)n] .
The gentleman should first consult a capable person .
这 绅士 应该 第一的 咨询 一个 有能力的 人 .

大人可先请能人，

[ðeɪ] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [plæn] [tuː; tə] [θwɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈæmbʊʃ] .
They devised a plan to thwart his ambush .
他们 设计 一个 计划 到 阻挠 他的 伏击 .

定计破他埋伏，

[aɪˈtiː] [wɒz; wəz] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .
It was surrounded by government troops .
它 曾是 包围 经过 政府 军队 .

外面用官兵围之，

[ðen] , [dɪˈspætʃ] [ˈkeɪpəb(ə)] [men] [ɪn] [fɔː(r)] [gruːps] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [θiːvz] .
Then , dispatch capable men in four groups to capture the remaining thieves .
然后 , 派遣 有能力的 男人 在 四 团体 到 捕获 这 其余的 窃贼 .

再派能人分四路擒拿漏网之贼。”

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðə; ði] [əʊld] [ˈraɪtʃəs] [mænz] [ˈɑːɡjumənt] [ɪz] [ˈeksələnt] . "
" The old righteous man's argument is excellent . "
" 这 老的 正义 男人的 争论 是 出色的 . "

“老义士此论甚妙，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [faɪnd] [ə; eɪ] [səˈluːʃ(ə)n] .
Unfortunately , they couldn't find a solution .
很遗憾 , 他们 不能 寻找 一个 解决方案 .

无奈不得其法，

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [ðɪs] [ˈmɑːstə(r)] [ɪz] [naʊ] .
I wonder where this master is now .
我 想知道 在哪里 这 掌握 是 现在 .

不知此位高人现在哪里，

" [kæn; kən] [wiː; wi] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈmekənɪzəmz] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] [sprɪŋ] [ˈɡɑːd(ə)n] ? "
" Can we break through the mechanisms of this Painting Spring Garden ? "
" 能 我们 休息 通过 这 机制 的 这 绘画 春天 花园 ? "

能破这画春园的机关？ ”

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [nemd] [ˈsʌmwʌŋ] .
Seung - kyu named someone .
承 - 九 命名 某人 .

胜奎说出一人来，

- :
Youfenjiao :
- :

有分教：

[ˈhɪərəʊz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [əˈstɒnɪʃɪŋ] [ˈskɪlz] .
Heroes joined forces to display astonishing skills .
英雄 加入 力量 到 展示 惊人 技能 .

豪杰共施惊人艺，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [dɪˈsplerɪd] [ðeə(r)] [ˈskɪlɪz] [ɪn] [ˈmendɪŋ] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
Loyal and virtuous officials displayed their skills in mending the heavens .
忠诚 和 有德行的 官员 显示 他们的 技能 在 修补 这 天 .

忠良大展补天方。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] [ˈnaɪnti] - [sɪks] : [ðə; ði][ˈtraɪəl][pɒ; əv][ðə; ði] [luːd] [θiːf] [kənˈkluːdz] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [keɪs] ; [ə; eɪ]
Chapter Ninety - Six : The Trial of the Lewd Thief Concludes a Major Case ; A
章 九十 - 六 : 这 审判 的 这 猥亵 贼 结束 一个 主要的 案件 ; 一个
[həˈrəʊɪk] [ˈwʊmən] [ɪnˈvestɪgeɪts] [ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n][pɒ; əv] [ˈpeɪntɪŋ] [ænd; ənd] [sprɪŋ] .
Heroic Woman Investigates the Garden of Painting and Spring .
英勇 女士 调查 这 花园 的 绘画 和 春天 .

第九十六回 审淫贼罢结大案 侠义女探画春园

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] - [heəd] [ænd; ənd] [waɪt] - [ˈbiədɪd] [ʃen] [kuːiː][wɒz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ]
It is said that the silver - haired and white - bearded Sheng Kui was discussing
它 是 说 那 这 银 - 头发 和 白色的 - 留着胡子的 盛 奎 曾是 讨论
[wɪð] [pen] [gɒŋ] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] - [ˈgɑːd(ə)n] .
with Peng Gong a plan to destroy Huachun Garden .
和 彭 锣 一个 计划 到 破坏 - 花园 .

话说银头皓首胜奎正与彭公商议破画春园之策，

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [ðə; ði][ˈædʌlts] [wɒnt] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [sprɪŋ] [ˈgɑːd(ə)n] . "
" **The adults want to destroy the Painting Spring Garden** . "
" 这 成年人 想 到 破坏 这 绘画 春天 花园 . "

“大人要破画春园，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn][ˈpɜːs(ə)n][əˈveɪləb(ə)] .
There is one person available .
那里 是 一 人 可用的 .

自有一人可用，

[hiː; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn] - , [ˈlæŋʃæn] .
He lives in Jijiazhai , Langshan .
他 生活 在 - , 浪山 .

他住家在狼山纪家寨，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈjuːdi] .
His surname is Ji and his given name is Youde .
他的 姓 是 季 和 他的 给定 姓名 是 有德 .

姓纪名有德，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [dɪˈvaɪn] [hænd][ˈdʒen(ə)rəl] . "
He was known as the " Divine Hand General . "
他 曾是 已知 作为 这 " 神圣的 手 一般的 . "

人称神手大将。”

[pən] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

[nɒt] [bæd] .
Not bad .
不是 坏的 .

“不差，

[hiː; hi][hæd; həd] ['men(ə)nd] [aɪ 'tiː] [bɪ'fɔː(r)] [ɪn] ['priːfektʃə(r)] .
He had mentioned it before in Xuanhua Prefecture .
他 有 提及 它 前 在 宣华 州 .

前在宣化府他曾提说过的，

[ɪf] [aɪ][faɪnd][hɪm][ˈjuːsf(ə)l] [wen] [aɪ] [ə'raɪv] [ɪn] ['dɑː'tɒŋ] ['priːfektʃə(r)]
If I find him useful when I arrive in Datong Prefecture
如果 我 寻找 他 有用 什么时候 我 到达 在 大同 州

我至大同府如有用他之处，

[hiː; hi] [ɑːskt] [em 'iː][tuː; tə] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ]['letə(r)] .
He asked me to give him a letter .
他 问 我 到 给 他 一个 信 .

叫我给他一信。

[sɪns] [ðə; ði][əʊld] ['raɪtʃəs] [mæn] [njuː] [hiː; hi][kʊd; kəd] [dɪ'fiːt] [ðə; ði]['bændɪts] . . .
Since the old righteous man knew he could defeat the bandits . . .
自从 这 老的 正义 男人 知道 他 可以 击败 这 强盗 . . .

老义士既然知道他破贼，

[wiː; wi] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] , [ɪs'tiːmd] ['raɪtʃəs] [mæn] , [tuː; tə][gəʊ][vɒn] [ðɪs] ['dʒɜːni] .
We trouble you , esteemed righteous man , to go on this journey .
我们 麻烦 你 , 尊敬的 正义 男人 , 到 去 在 这 旅行 .

就烦老义士前往一行，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知尊意如何？ ”

['sʌŋ] - [kjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [meɪ] [raɪt] [ə; eɪ]['letə(r)] . "
" **Your Excellency may write a letter .** "
" 你的 阁下 可能 写 一个 信 . "

“大人可修书一封，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [hɪm] .
I'll go and invite him .
患病的 去 和 邀请 他 .

我去请他。”

[ɑːftə(r)] ['raɪtɪŋ] [ðə; ði]['letə(r)] ,
After writing the letter ,
后 写作 这 信 ,

彭公写好信，

[hiː; hi] ['hændɪd] [aɪ 'tiː][əʊvə(r)][tuː; tə] ['sʌŋ] - [kjuː][ænd; ənd] [tʊk] [aɪ 'tiː] [ə'weɪ] .
He handed it over to Seung - kyu and took it away .
他 递交 它 超过 到 承 - 九 和 采取 它 离开 .

交给胜奎带走了。

[ʒɑ:ŋ] - [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Zhang Yaozong then took his leave .
张 然后 采取 他的 离开 .

张耀宗随即告辞，

[bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈjɑ:mən] ,
Back at the yamen ,
后退 在 这 衙门 ,

回至衙中，

[ai][wɒz; wəz] [ˈtʃætɪŋ] [wɪð] [maɪ][waɪf] , [ˈmædəm][si: eɪˈaɪ] , [wen] [wi:; wi] [tʊ:kt] [əˈbaʊt] :
I was chatting with my wife , Madam Cai , when we talked about :
我 曾是 聊天 和 我的 妻子 , 女士 蔡 , 什么时候 我们 谈话 关于 :

同夫人蔡氏闲谈说：

[təˈdeɪ] [ai][eɪ ˈem][æt; ət][ðə; ði][ˈmæn(ə)n] ,
Today I am at the mansion ,
今天 我 是 在 这 大厦 ,

“今日我在公馆，

[ai] [hɜ:d] [ðæt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [tʃʊ] [jən] , [went] [tu:; tə] - [ˈɡɑ:d(ə)n][lɑ:st] [naɪt] .
I heard that my brother - in - law , Xu Sheng , went to Huachun Garden last night .
我 听到 那 我的 兄弟 - 在 - 法律 , 徐 盛 , 去 到 - 花园 最后的 夜晚 .

听妹丈徐胜昨夜探画春园去了，

[ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] , [ˈəʊnli][wʌn] [rɪˈtɜ:nd] .
Of the three , only one returned .
的 这 三 , 仅有的 一 返回 .

三人只回来一人，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [ɔ:ˈspiʃəs] [ɔ:(r)] [ɪnɔ:ˈspiʃəs] .
I don't know if it's auspicious or inauspicious .
我 不 知道 如果它是 吉祥 或者 不祥 .

不知吉凶如何？

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈi:zi] [ˈmætə(r)][tu:; tə][ˈhænd(ə)l] .
This is not a easy matter to handle .
这 是 不是 一个 简单的 事情 到 处理 .

这事不大好办。”

[ðə; ði][ˈleɪdi] [sed] :
The lady said :
这 女士 说 :

夫人说：

[aɪv] [ˈɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] [seɪ] [ðæt] .
I've also heard my father say that .
我已经 还 听到 我的 父亲 说 那 .

“我也听父亲说过，

[ðɪs] [ˈpeɪntɪŋ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [neɪlz] [ɪz][ˈtru:li] [laɪk] [ə; eɪ] [net][kɑ:st][frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
This painting of spring nails is truly like a net cast from heaven and earth .
这 绘画 的 春天 指甲 是 真的 喜欢 一个 网 投掷 从 天堂 和 地球 .

这画春甲真如天罗地网一般。”

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ru:m] .
The couple were talking in the inner room .
这 夫妻 是 说 在 这 内 房间 .

夫妻在内室说话，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈi:vzdrɒpɪŋ] .
Unexpectedly , someone was eavesdropping .
不料 , 某人 曾是 偷听 .

不想却有人偷听，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ðæt] [gɜ:l] , [zɑ:n] .
It was that girl , Zhang Yaoying .
它 曾是 那 女孩 , 张

正是那姑娘张耀英。

[ʃiː; ʃɪ] [wɒz; wəz] [ˈwʌrɪd] [bɪˈkeɪz; bɪˈkɒz] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [ˈhædnt] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .
She was worried because her husband hadn't returned home for two days .
她 曾是 担心 因为 她 丈夫 之前没有 返回 家 为了 二 天

她因丈夫两日未回，

[dɪˈstræktɪd]
Distracted
愣

心神不定，

[aɪ] [ˈlɜ:nɪd] [təˈdeɪ] [ðæt] [maɪ] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n [ænd; ənd] [hæz; həz] [rɪˈtɜ:nd] .
I learned today that my elder brother went to the mansion and has returned .
我 学习 今天 那 我的 长老 兄弟 去 到 这 大厦 和 有 返回

今日知道兄长到公馆去了回来，

[səʊ] [hiː; hi] [dɪˈsaɪdɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] .
So he decided to come and find out the truth .
所以 他 决定 到 来 和 寻找 出去 这 真相

便想来探个虚实。

[fæn] [wɔ:kt] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Fang walked to the main room .
方 步行 到 这 主要的 房间

方走至上房，

[aɪ] [ˌəʊvərˈhɜ:rd] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɪn] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ju:ˈes] [ˈgəʊɪŋ]
I overheard my brother and sister - in - law talking about the three of us going
我 无意中听到 我的 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 说 关于 这 三 的 我们 去

[tuː; tə] [ɪkˈsplɔ:(r)] - [ˈgɑ:d(ə)n] .
to explore Huachun Garden .
到 探索 - 花园

听见兄嫂二人正谈到三人去探画春园，

[ˌəʊnli] [dʒiːˌeɪˈoʊ] [juˈɑ:n] [hæz; həz] [rɪˈtɜ:nd] [səʊ] [fa:(r)] .
Only Gao Yuan has returned so far .
仅有的 高 元 有 返回 所以 远的

至今才回来一个高源，

[ðə; ði] [fɛrt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [tu:] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌnˈhəʊn] .
The fate of those two remains unknown .
这 命运 的 那些 二 遗迹 未知

那二人不知吉凶如何？

[ðə; ði] [gɜ:l] [ˈlɪsnd] ,
The girl listened ,
这 女孩 听着 ,

姑娘听了，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [emˈi:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我

心中一动，

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [ˈkləʊzə(r)] [ðæn; ðən] [wʌnz] [ˈhʌzbənd] .
No one is closer than one's husband .
不 一 是 更近 比 一个人的 丈夫

至亲莫如丈夫，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət][gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] .
I couldn't help but go and investigate .
我 不能 帮助 但 去 和 调查 .

我不免去探访一番。

[ðə; ði][gɜ:l] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [ru:m] .
The girl returned to her room .
这 女孩 返回 到 她 房间 .

姑娘回至房中，

['kæri] ['veəriəs] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] ,
Carry various hidden weapons ,
携带 各种各样的 隐 武器 ,

带上各样暗器，

[pʊt][ɒn]['aɪən] ['fu:z] ,
Put on iron shoes ,
放 在 铁 鞋 ,

换上铁鞋，

[bæk] - [ɪn'sɜ:ʃn] ['sɪŋg(ə)l] [bleɪd] ,
Back - insertion single blade ,
后退 - 插入 单身的 刀刃 ,

背插单刀，

[hi:; hi]['kwaiətli] [left] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
He quietly left the main room .
他 悄悄 左边 这 主要的 房间 .

暗暗出了上房，

['li:pɪŋ] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] ,
Leaping onto the roof ,
跳跃 到 这 屋顶 ,

飞身上屋，

['li:pɪŋ] ['əʊvə(r)] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [hɔ:s] [pɑ:θ] .
He jumped down from the city wall along the horse path .
他 跳了起来 向下 从 这 城市 墙 沿着 这 马 小路 .

顺马道跳下城去。

[ðeɪ] [wɔ:kt] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [maɪlz] .
They walked seven or eight miles .
他们 步行 七 或者 八 英里 .

走了七八里路，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [dɑ:k] .
It was getting dark .
它 曾是 获得 黑暗的 .

天色昏黑，

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑ:z] ,
By the light of the stars ,
经过 这 光 的 这 明星 ,

借着星斗之光，

[tu:; tə] [ɪm'plɔɪ] [ðə; ði] [tek'ni:k] [ɒv; əv] ['li:pɪŋ] [ə'krɒs] [lænd] ,
To employ the technique of leaping across land ,
到 采用 这 技术 的 跳跃 穿过 土地 ,

施展陆地飞腾之法，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [dʒəʊ] [kʊnz] [kæmp][ɪn][æn; ən] ['ɪnstənt] .
They arrived at Zhou Kun's camp in an instant .
他们 到达的 在 周 君的 营 在 一个 立即的 .

顷刻已至周坤大营，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [[klæŋɪŋ]] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)] .
All that could be heard was the clanging of the watchtowers .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 叮当声 的 这 瞭望塔 .

只闻刁斗互击，

[ðə; ði][sɪ'kjʊərəti][wɒz; wəz] [taɪt] .
The security was tight .
这 安全 曾是 紧的 .

警卫森严。

['ɑ:ftə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [kæmp] ,
After passing the main camp ,
后 通过 这 主要的 营 ,

过了大营，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['baʊndri] [wɔ:l][ɒv; əv] - ['gɑ:d(ə)n] ,
Arriving at the boundary wall of Huachun Garden ,
抵达 在 这 边界 墙 的 - 花园 ,

来至画春园界墙，

[ðə; ði] [tri:z] [ɪn][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n][wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['eɪdi] .
The trees in the garden were very shady .
这 树木 在 这 花园 是 非常 阴凉 .

见园内树木荫深，

[ðə; ði] [pə'vɪliən] ['əʊnə(r)] [θru:] [aʊt][ə; eɪ] [ɪk'splɒrət(ə)ri] [stəʊn] .
The pavilion owner threw out a exploratory stone .
这 亭 所有者 扔 出去 一个 探索性的 石头 .

楼台罗列自己扔了块探路石，

['hɪəriŋ] [ðɪs] [meɪd] [sens] .
Hearing this made sense .
听力 这 制成 感觉 .

听落了实地，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] .
He then jumped .
他 然后 跳了起来 .

随着跳了下去。

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv][hɪ'bɪskəs; haɪ'bɪskəs] [tri:z] [brɪfɔ:(r)] [em 'i:] .
Then I saw a grove of hibiscus trees before me .
然后 我 锯 一个 树林 的 木槿花 树木 前 我 .

又见眼前一片芙蓉树，

[nɔ:θ'i:st] [bæm'bu:] [wɔ:l]
Northeast bamboo wall
东北 竹子 墙

东北竹墙，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊzɪz] ,
One of the houses ,
一 的 这 房屋 ,

当中一所房屋，

['veri] [tɔ:l] ,
Very tall ,
非常 高的 ,

甚为高大，

[tuː; tə][ðə; ði][djuː] [nɔːθ] [ɪz][ə; eɪ] [pəˈvɪliən] [əʊvəˈlʊkɪŋ] [ðə; ði][fɔː(r)] [dəˈrek(ə)nz] .
To the due north is a pavilion overlooking the four directions .
到 这 到期的 北 是 一个 亭 俯瞰 这 四 方向 .

正北是一座四望亭，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈəʊvə(r)][naɪn] [ʒɑːŋ] [tɔːl] .
It is over nine zhang tall .
它 是 超过 九 张 高的 .

高九丈有余，

[ɪnˈstɔːl] [ɡlɑːs] [ɒn][tɒp] .
Install glass on top .
安装 玻璃 在 顶部 .

上边安装玻璃，

[bɪlt] - [ɪn] [ˈteɪblz] , [tʃeəz] , [ænd; ənd] [ˈbentʃɪz] .
Built - in tables , chairs , and benches .
建造 - 在 表格 , 椅子 , 和 长椅 .

内置桌椅条凳。

[ʃiː; ʃi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɜːˈself] :
She thought to herself :
她 想法 到 她自己 :

她心中说：

" [ðɪs] [ˈɡɑːd(ə)n][ɪz] [kwɑɪt] [lɑːdʒ] . "
" This garden is quite large . "
" 这 花园 是 相当 大的 . "

“这所花园不小，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈveri] [wel] [leɪd] [aʊt] [wen] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [bɪlt] .
It was very well laid out when it was built .
它 曾是 非常 出色地 铺设 出去 什么时候 它 曾是 建造 .

当初修建时也布置得很好。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] ,
After walking about a mile to the north ,
后 步行 关于 一个 英里 到 这 北 ,

向北走了一里之遥，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [piːtʃ] [ˈɔːtʃəd] .
I saw a peach orchard .
我 锯 一个 桃 果园 .

见一片桃林，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkɔːtjɑːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There is a courtyard in the middle .
那里 是 一个 庭院 在 这 中间 .

中有一所院落，

[ðə; ði] [laɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights are flashing .
这 灯 是 闪烁 .

灯光闪闪，

[ɪnˈsaɪd] , [ə; eɪ] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
Inside , a night watchman was drinking .
里面 , 一个 夜晚 守望者 曾是 喝 .

内有更夫正在吃酒。

[ðə; ði][ɡɜːl][wɒz; wəz] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
The girl was outside the window .
这 女孩 曾是 外部 这 窗户 .

姑娘在窗外，

[ju:z] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [ɔ:(r); jə(r)] [tʌŋ] [tu:; tə] [wet] [ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpə(r)] .
Use the tip of your tongue to wet and break the window paper .
使用 这 提示 的 你的 舌头 到 湿的 和 休息 这 窗户 纸 .

用舌尖湿破窗纸，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

向内一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] ['wɒtʃmən] ['pleɪɪŋ] ['drɪŋkɪŋ] [geɪmz] ,
Seeing the watchmen playing drinking games ,
看到 这 守望者 玩耍 喝 游戏 ,

见那几个更夫猜拳行令，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'dʒʊɪɪŋ] [ðeə(r)] [mi:l] [ɪ'mensli] .
They were enjoying their meal immensely .
他们 是 享受 他们的 一顿饭 非常 .

正吃的得意洋洋。

[wʌŋ] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 :

内有一人说：

" [maɪ] [faɪv] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] . . . "
" **My five virtuous brothers . . .** "
" 我的 五 有德行的 兄弟 . . . "

“五位贤弟呀，

[aɪ] , [ʃi:] - , [eɪ 'em] [nɒt] [ɪg'zædʒərəreɪtɪŋ] .
I , Shi Yongde , am not exaggerating .
我 , 史 - , 是 不是 夸大 .

我史永得不是说大话，

[aɪ] [drɪŋk] ['evri] [deɪ] .
I drink every day .
我 喝 每一个 天 .

我每日喝酒，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['nevə(r)] [drʌŋk] .
He was never drunk .
他 曾是 绝不 醉 .

永没醉过。

[tə'deɪ] [wi:; wi] [sɪt] [tə'geðə(r)] ,
Today we sit together ,
今天 我们 坐 一起 ,

今日你我坐在一处，

[ɪts] [dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði] [əʊld] ['seɪɪŋ] [gəʊz] .
It's just like the old saying goes .
它是 只是 喜欢 这 老的 说 去 .

应了古话啦，

[ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ɪ'nʌf] [wen] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['bɒzəm] [frend] .
A thousand cups of wine are not enough when drinking with a bosom friend .
一个 千 杯子 的 葡萄酒 是 不是 足够的 什么时候 喝 和 一个 怀 朋友 .

酒逢知己千杯少，

[ɪf] [tu:] ['pi:p(ə)l] [dəʊnt] [si:] [aɪ] [tu:; tə] [aɪ] , [ɪ:v(ə)n] [hʌf] [ə; eɪ] ['sentəns] [ɪz] [tu:] [mʌtʃ] .
If two people don't see eye to eye , even half a sentence is too much .
如果 二 人们 不 看 眼睛 到 眼睛 , 甚至 一半 一个 句子 是 也 很多 .

话不投机半句多，

" [wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [drɪŋks] . "

"	We	must	have	a	few more drinks	."
"	我们	必须	有	一个	很少 更多的	饮料

你我必须多喝几杯。”

[ə'nʌðə(r)] ['pɜːs(ə)n] [nemd] [jɪn] ['dəhaɪ] [sed] :

Another person named Yin Dahai said	:
其他 人 命名 阴 大海 说	:

另有一人叫印大海的说：

" [bɒs] [ʃiː] , "

"	Boss Shi	,"
"	老板 史	,"

“史头儿，

[jʊr; jər] [ə; eɪ][ˈsensəb(ə)l]['pɜːs(ə)n] [tuː] .

You're a sensible person too	:
你是 一个 明智的 人 也	:

你也是个明白人，

[ðɪs] [waɪn] [ʃʊd; jəd] [nɒt][biː; bi] [drʌŋk] [ɪn] [ɪk'ses] .

This wine should not be drunk in excess	:
这 葡萄酒 应该 不是 是 醉 在 过量的	:

这酒儿不可多喝，

[ðɪs] [maɪt] [kɔːz] ['prɒːbləmz] .

This might cause problems	:
这 可能 原因 问题	:

恐怕误事。”

[ʃiː] - [sed] :

Shi Yongde said	:
史 - 说	:

史永德说：

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['feɪvərɪt] [θɪŋ] .

This is my favorite thing	:
这 是 我的 最喜欢的 事物	:

“这东西是我最爱的，

[juː; jʊ][təʊld][em 'iː][nɒt][tuː; tə] [drɪŋk] .

You told me not to drink	:
你 讲述 我 不是 到 喝	:

你叫我别喝，

[ðən] [jʊr; jər] [nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ] [frend] .

Then you're no longer a friend	:
然后 你是 不 更长 一个 朋友	:

你就不是朋友了。”

[jɪn] ['dəhaɪ] [sed] :

Yin Dahai said	:
阴 大海 说	:

印大海说：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ðɪ] ['kæptʃəd] ['pɜːs(ə)n] . "

"	You and I are ordered to guard the captured person	."
"	你 和 我 是 订购 到 警卫 这 捕获 人	:

“你我奉命看守拿获之人，

[ɔː(r)] ['sʌmwʌn] [maɪt] [kʌm] [tuː; tə][spaɪ][ɒn][juː 'es] .

Or someone might come to spy on us	:
或者 某人 可能 来 到 间谍 在 我们	:

或有人前来暗探，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

那如何是好！

[pen] - [hæd; həd] ['meni] ['keɪpəb(ə)] [men] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
Peng Qinchai had many capable men under his command .
彭 - 有 许多 有能力的 男人 在下面 他的 命令 .

彭钦差手下能人不少，

[biː; bi][ˈkeəf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

不可不留神！ ”

[ʃiː] - [sed] :
Shi Yongde said :
史 - 说 :

史永德说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[juː; jʊ][dʊənt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] .
You don't need to worry .
你 不 需要 到 担心 .

你不必多虑。”

[ˌeks aɪ ˈeɪ] - [ˈʌndə'stʊd] .
Xia Lianggu understood .
夏 - 理解 .

侠良姑听得明白，

[ə'pɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [skriːn] [geɪt] ,
Upon reaching the north side of the screen gate ,
之上 到达 这 北 边 的 这 屏幕 门 ,

到了北边屏门之内，

[ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [wɒz; wəz] [ˈempti] .
The courtyard was empty .
这 庭院 曾是 空的 .

见院中空无一人，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːd] [ænd; ənd] [slæmd] [aɪ ˈtiː][ˈɪntuː][ðə; ði] [graʊnd] .
He drew his single - edged sword and slammed it into the ground .
他 画 他的 单身的 - 边缘 剑 和 猛烈抨击 它 进入 这 地面 .

拔出单刀向地下一使劲，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmuːvmənt] [æt; ət][ɔːl] .
There was no movement at all .
那里 曾是 不 移动 在 全部 .

并没一点动作。

[ðen] [hiː; hi] [ˈsləʊli] [wɔːkt] [ʌp][ðə; ði] [steps] .
Then he slowly walked up the steps .
然后 他 缓慢地 步行 向上 这 步骤 .

又慢慢走至台阶之上，

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [lɒkt] .
The door was locked .
这 门 曾是 已锁定 .

见屋门紧锁，

[dʒʌst][æz; əz][ˌeks aɪ ˈeɪ] - [wɒz; wəz][əˈbaʊt][tuː; tə][ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [ˌʌnˈlɒk] [ðə; ði] [lɒk] . . .
Just as Xia Lianggu was about to reach out and unlock the lock . . .
只是 作为 夏 梁古 曾 是 关于 到 抵达 出去 和 开锁 这 锁 . . .

侠良姑才要伸手去把锁打开，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [klɔːz] [fluː] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [iːvz] .
Suddenly , a pair of claws flew down from the left eaves .
突然 , 一个 一对 的 爪子 飞翔 向下 从 这 左边 檐 .

忽从左边廊檐上飞下一双抓来，

[græb][hɜː(r); hə(r)] [ˈʃəʊldəz] .
Grab her shoulders .
抓住 她 肩膀 .

把她两个肩头抓住，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈkænəʊt] [biː; bi][rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be rotated .
它 不能 是 旋转 .

不能转动。

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði][dɔː(r)] [lɒk] [klɪkt] [ʃʌt] .
Suddenly the door lock clicked shut .
突然 这 门 锁 点击 关闭 .

忽然门锁落下，

[ðə; ði][dɔː(r)][ɪz][ˈəʊpən] .
The door is open .
这 门 是 打开 .

门儿开放，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
A person came out of the house .
一个 人 来了 出去 的 这 房子 .

由屋内出来一人，

[bluː] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [heə(r)]
Blue face and red hair
蓝色的 脸 和 红色的 头发

青面红发，

[bəʊθ] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈlektɹɪfaɪd] .
Both eyes are electrified .
两个都 眼睛 是 带电 .

二目有电，

[ˈweərɪŋ] [ˈkʌləf(ə)l] [kləʊðz] ,
Wearing colorful clothes ,
穿着 丰富多彩的 衣服 ,

身披彩衣，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊlən] [rəʊp] ,
Holding a woolen rope ,
保持 一个 羊毛 绳索 ,

手拿绒绳，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [mɪs] [zɑːŋ] .
He reached out and grabbed Miss Zhang .
他 达到 出去 和 抓住 错过 张 .

一伸手就把张姑娘抓住，

[taɪ][ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [strɪŋ] .
Tie it with string .
领带 它 和 细绳 .

用绒绳捆上。

[ðə; ði][gɜ:l][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
The girl was so frightened that she was covered in sweat .
这 女孩 曾是 所以 害怕 那 她 曾是 涵盖 在 汗 .

姑娘吓得通身是汗，

[naʊ] [ðev] [bi:n] [ˈkæptʃəd] .
Now they've been captured .
现在 他们有 到过 捕获 .

如今被人拿住，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [li:v] [ðɪs] - [ˈgɑ:d(ə)n] [ə'gen] .
We must not leave this Huachun Garden again .
我们 必须 不是 离开 这 - 花园 再次 .

不能再出此画春园了。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

[eɪ 'em][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
am a woman .
是 一个 女士 .

我是个女流，

[ɪf] [aɪ 'tiː] [fɔ:ls] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz][pɒv; əv] [θi:vz] ,
If it falls into the hands of thieves ,
如果 它 瀑布 进入 这 双手 的 窃贼 ,

如落于贼人之手，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt][daɪ][ə; eɪ] [gʊd] [deθ] .
They will not die a good death .
他们 将要 不是 死 一个 好的 死亡 .

不得落一个好死。

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
I'm in a dilemma .
我是 在 一个 困境 .

正在为难，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ə'piəd] [æz; əz] [ɪf] [ˈflaɪɪŋ] [frɒm; frəm] [djuː] [saʊθ] .
Suddenly , a person appeared as if flying from due south .
突然 , 一个 人 出现 作为 如果 飞行 从 到期的 南 .

忽自正南飞也似来了一人，

[fɜ:st] , [kʌt] [ðə; ði] [ˈgræplɪŋ] [hʊk] [rəʊp] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
First , cut the grappling hook rope with a knife .
第一的 , 切 这 格斗 钩 绳索 和 一个 刀 .

先用刀把飞抓绳割断，

[pɪk] [ʌp][,ef iː 'aɪ][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [daʊn] .
Pick up Fei and bring him down .
挑选 向上 费 和 带来 他 向下 .

把飞抓起下来，

[ðæt] [ˈbaɪsɪk(ə)][hæz; həz] [tuː] [wi:lz] .
That bicycle has two wheels .
那 自行车 有 二 车轮 .

那自行儿有两个轮子，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ɪn][baɪ] [hɪm'self] .
He then went in by himself .
他 然后 去 在 经过 他自己 .

便自行进去，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] [əˈbaʊt] [zɑːŋ] .
They didn't care about Zhang Yaoying .
他们 没有 关心 关于 张 - .

并不管张耀英。

[ðə; ði][gɜːl] [lʊkt] [ˈkləʊsli] ,
The girl looked closely .
这 女孩 看起来 密切 ,

姑娘细看，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdevəlɪʃ] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [ˌsiː erˈaɪ][dʒɪnˈhwaː] , [huː] [əˈraɪvd] .
It was the devilish sister - in - law , Cai Jinhua , who arrived .
它 曾是 这 恶魔般的 姐姐 - 在 - 法律 , 蔡 金华 , WHO 到达的 .

是嫂嫂恶魔女蔡金花赶来，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz] [rɪˈliːvd] .
She was relieved .
她 曾是 松了口气 .

她才放心，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [juːv] [kʌm] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] . "
" Sister - in - law , you've come at just the right time . "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 你已经 来 在 只是 这 正确的 时间 . "

“嫂子来得正好，

[fɜːst] , [ʌnˈtaɪ] [maɪ] [ˈwʊlən] [rəʊp] .
First , untie my woolen rope .
第一的 , 解开 我的 羊毛 绳索 .

你先把我的绒绳解下。”

[ˌsiː erˈaɪ][dʒɪnˈhwaː] [ˈluːs(ə)nd] [ðə; ði] [ˈwʊlən] [rəʊp] .
Cai Jinhua loosened the woolen rope .
蔡 金华 松动 这 羊毛 绳索 .

蔡金花把绒绳放开，

[ðə; ði] [tuː] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] .
The two descended the steps .
这 二 下降 这 步骤 .

二人下阶，

[ˌeks aɪ ˈeɪ] - [sed] :
Xia Lianggu said :
夏 - 说 :

侠良姑说：

" [haʊ] [dɪd][maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [nəʊ] [tuː; tə] [kʌm] [ˈrʌnɪŋ] [ˈɑːftə(r)][em ˈiː] ? "
" How did my sister - in - law know to come running after me ? "
" 如何 做过 我的 姐姐 - 在 - 法律 知道 到 来 跑步 后 我 ? "

“嫂嫂怎么知道追奔前来？ ”

[ˌsiː erˈaɪ][dʒɪnˈhwaː] [sed] :
Cai Jinhua said :
蔡 金华 说 :

蔡金花说：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈsɪstə(r)] , [juː; jʊ] [skeəd] [em ˈiː][tuː; tə] [deθ] ! "
" Little sister , you scared me to death ! "
" 小的 姐姐 , 你 害怕的 我 到 死亡 ! "

“妹妹你可吓死人了，

[ai][wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] [wið] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] .
I was having a heart - to - heart talk with your brother .
我 曾是 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 你的 兄弟 .
我同你兄长正谈心，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][meɪd] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ru:m] . . .
As for the maid in your room . . .
作为 为了 这 女佣 在 你的 房间 . . .
你房中的丫环来说，

[ju:; jʊ] [tʊk] [ðə; ði] ['wepənz] [wið] [ju:; jʊ] ;
You took the weapons with you ;
你 采取 这 武器 和 你 ;
你带兵刃走了；

[jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] [tu:] !
Your brother is getting anxious too !
你的 兄弟 是 获得 焦虑的 也 !
你哥哥也急啦！

[ai] ['kwɪkli] [wəʊk] [ʌp][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
I quickly woke up your mother - in - law .
我 迅速地 觉醒 向上 你的 母亲 - 在 - 法律 .
我忙把你亲家母叫起来，

[ai][təʊld][maɪ]['fa:ðə(r)] ,
I told my father ,
我 讲述 我的 父亲 ,
我同父亲说，

[ɪts] [ju:; jʊ] [huz] [kʌm] [tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)] - ['gɑ:d(ə)n] !
It's you who's come to explore Huachun Garden !
它是 你 谁是 来 到 探索 - 花园 !
是你来探画春园啦！

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wi:; wi][kæn; kən][du:; də]['aɪðə(r)] .
There's nothing we can do either .
有 没有什么 我们 能 做 任何一个 .
我等也没法，

[jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ðen] [tʊk] [ʌp] [ɑ:mz] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Your brother then took up arms and gave chase .
你的 兄弟 然后 采取 向上 武器 和 给予 追赶 .
你兄长便带兵刃追了下来。

[ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] [splɪts] ['ɪntu:][fɔ:(r)] [ru:ts] [wɪðɪn] - ['gɑ:d(ə)n] .
The garden splits into four routes within Huachun Garden .
这 花园 分裂 进入 四 路线 之内 - 花园 .
至画春园内分成四路，

[ai] [deəd] [nɒt] [wɔ:k] [tu:] [fɑ:st]
I dared not walk too fast
我 敢于 不是 走 也 快速地
我不敢紧走，

[wʌŋ] [kæn; kən]['əʊnli] ['sləʊli] [meɪk] [ðeə(r)] [wei] [tu:; tə] [pi:tɪ] ['blɒsəm] ['vɪlɪdʒ] .
One can only slowly make their way to Peach Blossom Village .
一 能 仅有的 缓慢地 制作 他们的 方式 到 桃 开花 村庄 .
只可慢慢的来至桃花坞，

['si:ɪŋ] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ,
Seeing you here ,
看到 你 这里 ,
见你在这里，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['kʌtə(r)] .
I don't know how to break the cutter .
我 不 知道 如何 到 休息 这 刀具 ：

我也不知削器如何破法，

[dʒʌst] [kʌt] [ðə; ði] ['wʊlən] [rəʊp] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Just cut the woolen rope with a knife .
只是 切 这 羊毛 绳索 和 一个 刀 ：

就用刀割开绒绳儿，

" [græb][,ef i: 'aɪ][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [daʊn] . "
" Grab Fei and bring him down . "
" 抓住 费 和 带来 他 向下 "：

把飞抓起下来。”

[,eks aɪ 'eɪ] - [sed] :
Xia Lianggu said :
夏 - 说 ：

侠良姑说：

" [ðə; ði] ['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)][ðə; ði] [haʊs] . "
" The sister - in - law is not allowed to enter the house . "
" 这 姐姐 - 在 - 法律 是 不是 允许 到 进入 这 房子 "：

“嫂嫂不可入屋，

" [aɪm] [ə'freɪd] [ðəə(r)] [maɪt] [biː; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] . "
" I'm afraid there might be an ambush . "
" 我是 害怕的 那里 可能 是 一个 伏击 "：

怕有埋伏。”

[,si: eɪ'aɪ][dʒɪn'hwaː] [sed] :
Cai Jinhua said :
蔡 金华 说 ：

蔡金花说：

" [lets] [gəʊ] [,aʊt'saɪd] . "
" Let's go outside . "
" 我们来吧 去 外部 "：

“你我到外面去，

[faɪnd][maɪ] ['peərənts][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] .
Find my parents and your brother .
寻找 我的 父母 和 你的 兄弟 ：

找我父母同你兄长，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tə'geðə(r)] !
Let's go back together !
我们来吧 去 后退 一起 ！

一同回去吧！ ”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaoying said :
张 - 说 ：

张耀英说：

" [ɔː'lraɪt] ! "
" Alright ! "
" 好吧 ！ "：

“也好！ ”

[ðə; ði] [tuː] [went] [,aʊt'saɪd] .
The two went outside .
这 二 去 外部 ：

二人到了外面，

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˌsi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [ˈevriweə(r)]
Searching for Cai Qing everywhere
搜索 为了 蔡 青 到处

各处寻找蔡庆、

[ˈgerɪt][ˈfæməli] ,
Dou family ,
斗 家庭 ,

窦氏、

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] .
Zhang Yaozong and the other two .
张 - 和 这 其他 二 .

张耀宗三人。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ʒɑ:ŋ] - [ˈbreɪkʌp] [wɪð] [ˌsi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] .
Now , let's talk about Zhang Yaozong's breakup with Cai Qing .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 张 - 拆散 和 蔡 青 .

且说张耀宗同蔡庆分手，

[bi:; bi][ˈkeəf(ə)] [ˈevriweə(r)] .
Be careful everywhere .
是 小心 到处 .

处处留神，

[ɪnˈkwaɪəɪrɪz][wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [tu:; tə][tʃʊ] [ʃen] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
Inquiries were made to Xu Sheng in various places .
查询 是 制成 到 徐 盛 在 各种各样的 地方 .

在各处访查徐胜、

[ɛlˌaɪˈju:] [fæŋz] [ˈweərəbaʊts] .
Liu Fang's whereabouts .
刘 方的 下落 .

刘芳的下落。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [hɑ:f][ə; eɪ] [maɪl] ,
After walking about half a mile ,
后 步行 关于 一半 一个 英里 ,

走了有半里之遥，

[ˈsi:ɪŋ] [rəʊz] [ɒv; əv] [ɡri:n] [ˈwɪləʊz] ,
Seeing rows of green willows ,
看到 行 的 绿色的 柳树 ,

见绿柳成行，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ˈəʊpən] [pəˈvɪliənz] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
There are seven or eight open pavilions on the north side .
那里 是 七 或者 八 打开 亭子 在 这 北 边 .

北面有七八间敞亭，

[ðə; ði] [laɪts] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [wɜ:(r); wə(r)][dɪm] .
The lights inside the pavilion were dim .
这 灯 里面 这 亭 是 暗淡 .

那亭内灯光隐隐？

[ʒɑ:ŋ] - [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ɡəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Yaozong wanted to go and take a look .
张 - 通缉 到 去 和 拿 一个 看 .

张耀宗想要过去看看，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [waɪt] [dɒg] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] .
Suddenly a white dog appeared from the other side .
突然 一个 白色的 狗 出现 从 这 其他 边 .

忽见那面来了一只白狗，

[ˈʃeɪkɪŋ] [ɪts] [hed] [ænd; ənd] [ˈwæɡɪŋ] [ɪts] [teɪl] ,
Shaking its head and wagging its tail ,
摇晃 它是 头 和 摇尾巴 它是 尾巴 ,

摇头摆尾，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [ðəm; ðəm] .
They rushed towards them .
他们 匆忙 向 他们 .

扑奔而来。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [stept] [əˈsaɪd] .
He quickly stepped aside .
他 迅速地 步 旁边 .

他连忙闪在一旁，

[wen] [ðə; ði][dɒg] [ˈəʊpənd] [ɪts] [maʊθ] ,
When the dog opened its mouth ,
什么时候 这 狗 打开 它是 嘴 ,

那狗一张口，

[ðen] [ðeɪ] [rɪˈliːst] [ten][ˈdʒuːgeɪ] - [ˈkrɔːs,bəʊz] .
Then they released ten Zhuge Lianzhu crossbows .
然后 他们 发布 十 诸葛亮 - 弩 .

就放出十枝诸葛连珠弩来。

[hiː; hi] [eɪmd] [ðə; ði] [naɪf] [ˈfɜːmli] [æt; ət][ðə; ði][dɔːgz] [bæk] [ænd; ənd] [stæbd] [aɪˈtiː] .
He aimed the knife firmly at the dog's back and stabbed it .
他 旨在 这 刀 牢牢 在 这 狗的 后退 和 刺伤 它 .

他用力照定那狗的脊背就是一刀，

[wɪð] [ə; eɪ][snæp] ,
With a snap ,
和 一个 折断 ,

喀嚓一声，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [tuː] [pɑːts] ,
Divided into two parts ,
分割 进入 二 部分 ,

分成两段，

[aɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈwɒdn] [dɒg] .
It turned out to be a wooden dog .
它 转向 出去 到 是 一个 木制的 狗 .

原来是一个木狗，

[ɪnˈsaɪd] [ɪts] [ˈbeli] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒuːgeɪ] [rɪˈpiːtɪŋ] [ˈkrɒsbəʊ] .
Inside its belly was a Zhuge Repeating Crossbow .
里面 它是 腹部 曾是 一个 诸葛亮 重复 弩 .

肚内安着诸葛连珠弩，

[aɪˈtiː][ɪz] [kwɔɪt] [ɪnˈdʒiːniəs] .
It is quite ingenious .
它 是 相当 巧妙 .

甚为奇巧。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈæŋkʃəs] .
He was anxious .
他 曾是 焦虑的 .

他自己着急，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [maɪ][ˈsɪstə(r)][ɪz] [naʊ] .
I wonder where my sister is now .
我 想知道 在哪里 我的 姐姐 是 现在 .

不知妹妹现在哪里，

[wʌn][ɪz] [blʌd] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
One is blood relatives and friends .
一 是 血 亲属 和 朋友们 .

一则骨肉连心，

['sekəndli] , [ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
Secondly , she is a woman .
第二 , 她 是 一个 女士 .

二则她是个女流，

[ɪf] [aɪ 'tiː] [fɔːls] ['ɪntuː][ðə; ði][hændz][pʊ; əv] [ʼʌðə(r)z] ,
If it falls into the hands of others ,
如果 它 瀑布 进入 这 双手 的 其他的 ,

倘落在他人之手，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[ðeɪ] [wɔːkt] [ə'nʌðə(r)] [faɪv][ɔː(r)][sɪks] [maɪlz] ['fɔːwəd] .
They walked another five or six miles forward .
他们 步行 其他 五 或者 六 英里 向前 .

又向前走了五六里，

[siː] [ðə; ði] ['baʊndri] [wɔːl] [ə'hed] .
See the boundary wall ahead .
看 这 边界 墙 前方 .

见前面一带界墙，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['sev(ə)n][rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [wɔːl] .
There are seven rooms in the north - facing building inside the wall .
那里 是 七 房间 在 这 北 - 面向 建筑 里面 这 墙 .

墙内北房七间，

[fɔː(r)] [skriːn] [dɔːz] .
Four screen doors .
四 屏幕 门 .

屏门四扇。

[ʒɑːŋ] - [went] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [skriːn] [dɔː(r)] .
Zhang Yaozong went inside the screen door .
张 - 去 里面 这 屏幕 门 .

张耀宗至屏门之内，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] ['æmbʊʃ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [pʊ; əv][ðə; ði] [steps] .
There was an ambush at the bottom of the steps .
那里 曾是 一个 伏击 在 这 底部 的 这 步骤 .

见台阶下有一片埋伏，

[traɪ][aɪ 'tiː] [jɔː'self] ['sləʊli] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Try it yourself slowly with a knife .
尝试 它 你自己 缓慢地 和 一个 刀 .

自己慢慢用刀试着，

[ʼɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] ['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [steps] ,
After walking seven or eight steps ,
后 步行 七 或者 八 步骤 ,

走了七八步远，

[ə'gen] , [aɪ] [sɔː] [gɔːz] ['læntənz] ['hæŋɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] .
Again , I saw gauze lanterns hanging inside the room .
再次 , 我 锯 纱布 灯笼 绞刑 里面 这 房间 .

又见屋内纱灯悬挂，

[ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd][ˈkænd(ə)ls] [ʃɒn] [ˈbraɪtli] .
The lights and candles shone brightly .
这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .
灯烛辉煌，

[aɪ ˈti:] [kənˈteɪnz] [ˈveəriəs] [ˌdekəˈreɪʃnz] [ænd; ənd][æn; ən] [ɒkˈtægənəl] [ˈteɪb(ə)] .
It contains various decorations and an octagonal table .
它 包含 各种各样的 装饰 和 一个 八边形 桌子 .
内有各样摆设和八仙桌。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] ,
The person sitting on the east side ,
这 人 坐着 在 这 东方 边 ,
东面坐着之人，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈfu:] - .
It was Fu Guoen .
它 曾是 傅 - .
正是那傅国恩，

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][ðə; ði] [ˈdi:mənɪs] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:][ˌeɪtʃ ju: ˈer; hwa:][ni:ˈɑ:ŋ] .
To the west is the demoness Jiu Hua Niang .
到 这 西方 是 这 女恶魔 九 华 娘 .
西面是妖女九花娘，

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd][dræŋk] [waɪn] .
The two sat facing each other and drank wine .
这 二 卫星 面向 每个 其他 和 喝 葡萄酒 .
二人对坐饮酒，

[ə; eɪ] [ˈmeɪdsɜ:vənt] [wɒz; wəz] [ˈsɜ:vɪŋ] [hɪm] .
A maidservant was serving him .
一个 女仆 曾是 服务 他 .
旁有一侍女伺候，

[ˈveəriəs] [fru:ts] [ænd; ənd][ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Various fruits and vegetables were laid out on the table .
各种各样的 水果 和 蔬菜 是 铺设 出去 在 这 桌子 .
桌上放着各种果品菜蔬。

[ˈɑ:ftə(r)] [ʒɑ:ŋ] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] ,
After Zhang Yaozong finished reading it ,
后 张 - 完成的 阅读 它 ,
张耀宗看罢，

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [nɔ:θ] [hɔ:l] ,
Upon entering the North Hall ,
之上 进入 这 北 大厅 ,
进了北大厅，

[fæŋ] [ji:] [stretʃt] [aʊt][hɪz; ɪz][hænd] ,
Fang Yi stretched out his hand ,
方 易 拉伸 出去 他的 手 ,
方一伸手，

[hɪz; ɪz] [fi:t] [sæŋk][ænd; ənd][hi:; hi] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði][pɪt] .
His feet sank and he fell into the pit .
他的 脚 沉没 和 他 跌倒 进入 这 坑 .
足下一沉便坠入坑内。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [gɑ:dz] [ˌɪnˈsaɪd] .
There are four guards inside .
那里 是 四 守卫 里面 .
内有四人看守，

[tʃeɪndʒ] [ˈdeɪli] .
Change daily .
改变 日常的 .

每日一换。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][bən][ˈdʒuːti] [təˈdeɪ] [ɪz] [nemd] [lyː] [ʃiːæŋ] .
The person on duty today is named Lü Xiang .
这 人 在 责任 今天 是 命名 鲁 向 .

今日值班人姓吕名祥，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈhentʃmən] [taɪd] [zɑːŋ] - [ʌp] [wɪð] [rəʊp] .
He and his three henchmen tied Zhang Yaozong up with rope .
他 和 他的 三 喽啰 系 张 - 向上 和 绳索 .

他同三个伙计用绳把张耀宗捆上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [lets] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈfɔːm] [wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] , [ðə; ði] [hed] [bʌv; əv][ðə; ði][pəˈtrəʊl] [əˈhed] . "
" Let's go and inform Wu Taishan , the head of the patrol ahead . "
" 我们来吧 去 和 通知 吴 泰山 , 这 头 的 这 巡逻 前方 . "

“咱们去稟明前边巡捕头目吴太山，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [frend] [bʌv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈtʃiːftən] .
He is a good friend of our chieftain .
他 是 一个 好的 朋友 的 我们的 头目 .

他是咱们寨主的好友。”

[zɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说:

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈfɔː(r)][tuː; tə][ˈfuː] - ? " "
Who are you four to Fu Guoen ? "
" WHO 是 你 四 到 傅 - ? " "

“你等四人是傅国恩的什么人？

[jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][bʌv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] .
Your master is a general of the imperial court .
你的 掌握 是 一个 一般的 的 这 帝国 法庭 .

你家主人乃朝廷的总兵，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [ˈwɪlɪŋli] [rɪˈbeld] .
He actually willingly rebelled .
他 实际上 心甘情愿 叛乱 .

竟甘心叛逆，

[suːn] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] .
Soon the heavenly soldiers arrived .
很快 这 天上 士兵 到达的 .

不久天兵一到，

[bəʊθ][dʒeɪd][ænd; ənd] [stəʊn] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈstrɔɪd] .
Both jade and stone were destroyed .
两个都 玉 和 石头 是 损毁 .

玉石俱焚。

[lyː] [ʃiːæŋ] [sed] :
Lü Xiang said :
鲁 向 说 :

“吕祥说:”

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

你姓甚名谁？

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

“张耀宗说:”

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Zhang , and my given name is Yaozong .
我的 姓 是 张 , 和 我的 给定 姓名 是 - .

我姓张名耀宗，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz][dʒeɪd] - [feɪst] ['taɪgə(r)] .
His nickname is Jade - faced Tiger .
他的 昵称 是 玉 - 面对 老虎 .

外号人称玉面虎，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kɪld] [ɔ:(r)] ['tɔ:tʃəd] .
They should be killed or tortured .
他们 应该 是 被杀 或者 受折磨 .

该杀该剐，

[ɪts] [ʌp][tu:; tə][ju:; jʊ] .
It's up to you .
它是 向上 到 你 .

任凭于你。

[ly:] [ʃi:'æŋ] [sed] :
Lü Xiang said :
鲁 向 说 :

“吕祥说:”

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔ:(r)] .
You don't need to say anything more .
你 不 需要 到 说 任何事物 更多的 .

你不必多说，

[frɒm; frəm] ['eɪnfənt] [taɪmz] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['prez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ,

自古及今，

[ðə; ðɪ] ['wɪnə(r)] [teɪks] [ɔ:l] .
The winner takes all .
这 优胜者 需要 全部 .

胜者为王，

[ðə; ðɪ]['lu:zə(r)][ɪz][æŋ; ən] ['aʊtlɔ:] .
The loser is an outlaw .
这 失败者 是 一个 取缔 .

败者为寇，

[ðə; ðɪ] [wɜ:lɪd] [dʌz] [nɒt] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][wʌŋ]['pɜ:s(ə)n] [ə'ləʊn] .
The world does not belong to one person alone .
这 世界 做 不是 属于 到 一 人 独自的 .

天下者非一人之天下也，

[ðəʊz] [wɪð] ['vɜ:tʃu:] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'zɑɪd] [ðeə(r)] .
Those with virtue shall reside there .
那些 和 美德 将 居住 那里 .

有德者居之，

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第72/212页

[ðəʊz] [wɪ'dəʊt] [ˈvɜ:tʃu:] [wɪl] [lu:z] [aɪ 'ti:] .
Those without virtue will lose it .
那些 没有 美德 将要 失去 它 .

无德者失之。

[aɪl] [teɪk] [ju:, jə] [tu:, tə] [mi:t] [maɪ] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði][pə'trəʊl] [ˈvɪlɪdʒ] .
I'll take you to meet my chief of the patrol village .
患病的 拿 你 到 见面 我的 首席 的 这 巡逻 村庄 .

我带你见见我家巡捕寨主去。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [pʊʃt] [zɑ:ŋ] - [tu:, tə][ðə; ði][tɒp] .
The four men pushed Zhang Yaozong to the top .
这 四 男人 推动 张 - 到 这 顶部 .

“四人推张耀宗来至上面，

[fɜ:st] , [snæp][ðə; ði][flæp] [ʃʌt] .
First , snap the flap shut .
第一的 , 折断 这 瓣膜 关闭 .

先把翻板扣上，

[ðen] [ðeɪ] [ˈkærid][hɪm][tu:, tə][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
Then they carried him to the courtyard in the northwest .
然后 他们 携带 他 到 这 庭院 在 这 西北 .

然后抬他到了西北那所院落。

[wu:] [taɪ'ʃɑ:n]
Wu Taishan
吴 泰山

吴太山、

[wu:][ˈdʒu:əʊ] ,
Wu Duo ,
吴 二人组 ,

吴铎、

[wu:] [fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz]
Wu Feng and his two companions
吴 冯 和 他的 二 同伴

武峰三人，

[baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ˈfu:] - ,
By order of Fu Guoen ,
经过 命令 的 傅 - ,

奉傅国恩之命，

[ɪn'vestɪgeɪt] [spaɪz] .
Investigate spies .
调查 间谍 .

巡查奸细。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
There is a second watch of the night .
那里 是 一个 第二 手表 的 这 夜晚 .

天有二更之时，

[fæn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [gɑːdz] [tuː; tə] [tʃek] [ðə; ði] [naɪt] .
Fang was about to take his guards to check the night .

方 曾是 关于 到 拿 他的 守卫 到 查看 这 夜晚 .

方要带护卫去查夜，
[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [sə'bɔːdɪnət] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Suddenly , a subordinate came to report :

突然 , 一个 下属 来了 到 报告 :

忽见手下人来禀告说：
" [ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] ['gɑːdiən] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [triːz] ['fɒrɪst] . "
" There is now a guardian within the Ten Thousand Trees Forest . "

" 那里 是 现在 一个 监护人 之内 这 十 千 树木 森林 " .

“今有万木林内看守之人，
[wiː; wi] [kɔːt] [ə; eɪ][spaɪ] .
We caught a spy .

我们 捕捉 一个 间谍 .

拿住一个奸细，
[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Upon arriving here ,

之上 抵达 这里 ,

始至此处，
[pliːz] , [sɜː(r)] , [dɪ'saɪd] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
Please , sir , decide what to do .

请 , 先生 , 决定 什么 到 做 .

请你老人家发落。”
[wuː] [taɪ'ʃɑːn] [sæt][pɒn][aɪ 'tiː] .
Wu Taishan sat on it .

吴 泰山 卫星 在 它 .

吴太山坐在上面，
[hiː; hi] [ɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] .
He ordered his men to come up .

他 订购 他的 男人 到 来 向上 .

吩咐带人上来。
[fɔː(r)] [men] ['kærid] [ðə; ði][mæn][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [hɔːl] .
Four men carried the man to the north hall .

四 男人 携带 这 男人 到 这 北 大厅 .

四个人抬着那人来至北大厅，
[wuː] [taɪ'ʃɑːn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] ['rekəg'haɪzd] [ʒɑːŋ] - .
Wu Taishan had already recognized Zhang Yaozong .

吴 泰山 有 已经 认可 张 - .

吴太山早看见是张耀宗，
[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [red] .
His eyes were red .

他的 眼睛 是 红色的 .

眼都红了，
[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：
[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Yaozong ,

张 - ,

“张耀宗，

[ˈjuːv] [ˈfaɪnəli] [met] [jɔː(r); jə(r)] [mæt] .
You've finally met your match .
你已经 最后 遇见 你的 匹配 .

你也有今日，

[ai][wɒz; wəz][hjuːˈmɪliətɪd][baɪ][juː; jʊ] , [juː; jʊ] [ˈskaʊndrəl] , [æt; ət][zaɪdʒɪn] [ˈmaʊntən] [ɪn][ˈhəˈneɪn] .
I was humiliated by you , you scoundrel , at Zijin Mountain in Henan .
我 曾是 受辱 经过 你 , 你 恶棍 , 在 紫金 山 在 河南 .

我前在河南紫金山受你这厮羞辱，

[ai][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd][juː; jʊ] [wʊd] [fɔːl] [ˈɪntuː][maɪ][hændz] [təˈdeɪ] .
I never imagined you would fall into my hands today .
我 绝不 想象 你 会 落下 进入 我的 双手 今天 .

不想你今日也落在我的手内，

[jɔː(r); jə(r)] [feɪt] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈlɑːdʒli] [siːld] .
Your fate is also largely sealed .
你的 命运 是 还 很大程度上 密封 .

你也是大数已尽，

" [ɪts] [ˈəʊnli] [raɪt] [ðæt][ai][əˈvendʒ] [tʃiːf] [dʒəʊ] . "
" It's only right that I avenge Chief Zhou Yinglong . "
" 它是 仅有的 正确的 那 我 报仇 首席 周 应龙 . "

活该我来替大寨主周应龙报仇。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] :
He then instructed :
他 然后 指示 :

又吩咐说：

" ['kwɪkli] [taɪ] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʒenərəlɪz] [ˈpɪlə(r)] [aʊtˈsaɪd] . "
" Quickly tie him to the general's pillar outside . "
" 迅速地 领带 他 到 这 将军的 支柱 外部 . "

“你等快把他绑在外面将军柱上，

[ˌdɪsɪmˈbəʊəl] [em ˈiː][ænd; ənd] [rɪˈmuːv] [maɪ] [hɑːt] .
Disembowel me and remove my heart .
开膛 我 和 消除 我的 心 .

给我开膛摘心，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [drɪŋks] [təˈnaɪt] .
I'm going to have a few more drinks tonight .
我是 去 到 有 一个 很少 更多的 饮料 今晚 .

我今夜要多吃几杯酒，

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv][ˈhæŋəʊvə(r)] [suːp] .
I was just thinking of having a bowl of hangover soup .
我 曾是 只是 思维 的 拥有 一个 碗 的 宿醉 汤 .

正想喝一碗醒酒汤。”

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [əˈgriːd] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[taɪ] [zɑːŋ] - [tuː; tə][ðə; ði][ˈpɪlə(r)] .
Tie Zhang Yaozong to the pillar .
领带 张 - 到 这 支柱 .

把张耀宗绑在柱上，

[pleɪs] [ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [ˈbeɪs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
Place the wooden basin in front of you .
地方 这 木制的 盆地 在 正面 的 你 .

把木盆放在面前。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hentʃmən] .
There was a henchman .
那里 曾是 一个 喽啰 .

有个喽兵，

['eɪdʒɪz] [bɪ'jɒnd] ['θɜ:ti]
Ages beyond thirty
年龄 超过 三十

三旬以外的年岁，

[tʌk] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [ɪn] .
Tuck your clothes in .
塔克 你的 衣服 在 .

把衣服掖好，

[taɪ] [ɒn][æn; ən]['eɪprən] .
Tie on an apron .
领带 在 一个 围裙 .

系上围裙，

[teɪk] [ə; eɪ] [bʊl] - [ɪə(r)] - [ˈjeɪpt] [naɪf] ,
Take a bull - ear - shaped knife ,
拿 一个 公牛 - 耳朵 - 形状 刀 ,

拿一把牛耳尖刀，

[ə'raɪvɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [zɑ:ŋ] - ,
Arriving before Zhang Yaozong ,
抵达 前 张 - ,

来至张耀宗面前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here !** "
" 某人 来 这里 ！ "

“来人，

[fɜ:st] , [brɪŋ] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] .
First , bring a bucket of water .
第一的 , 带来 一个 桶 的 水 .

先拿一桶水来，

[pɔ:(r)][aɪ 'ti:] [də'rektli] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [hed] .
Pour it directly over his head .
倒 它 直接地 超过 他的 头 .

照定他头上浇一下。”

[ðə; ði]['fæməli] [keɪm] [ʌp][tu:; tə][ðem; ðəm] .
The family came up to them .
这 家庭 来了 向上 到 他们 .

那家人来至跟前，

[lɪft] [ðə; ði] ['bʌkɪt] ,
Lift the bucket ,
举起 这 桶 ,

举起水桶，

[aɪ] [pɔ:] [ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)][ɒn][aɪ 'ti:] .
I poured a bucket of water on it .
我 倾倒 一个 桶 的 水 在 它 .

浇了一桶水。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaozong said :
张 - 说 :

张耀宗说：

" [ju:; jɒ] [θi:f] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ！ "

“好贼！

[dʒʌst][ju:z][ðə; ði] [naɪf] .
Just use the knife .
只是 使用 这 刀 :

你只管来用刀，

" [gɪv] [em 'i:][wʌŋ] ['kwɪkli] ! "
" Give me one quickly ! "
" 给 我 一 迅速地 ！ "

给我一个快些吧！ ”

[ðə; ði][ˈfæməli] [sed] :
The family said :
这 家庭 说 :

那家人说：

" [dʒʌst][du:; də][æz; əz][ai] [seɪ] ! "
" Just do as I say ! "
" 只是 做 作为 我 说 ！ "

“听招呼吧！ ”

[fɜ:st] , [teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
First , take off his clothes .
第一的 , 拿 离开 他的 衣服 :

先把衣服给他解开，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbɒtʃə(r)] [naɪf] ,
Holding a butcher knife ,
保持 一个 屠夫 刀 ,

手执牛刀，

[hi:; hi] [stæbd] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʒɑ:ŋ] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
He stabbed General Zhang in the chest .
他 刺伤 一般的 张 在 这 胸部 :

照定张总兵前胸就是一刀。

[ai][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hi:; hi][ɪz][əˈlaɪv][ɔ:(r)] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 :

不知性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ðɪs] [ˈepɪsəʊd] [ɪz] [ˈtemprərəli] [ˌʌnəˈveɪləb(ə)l] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 :

本回暂缺

[ðɪs] [ˈepɪsəʊd] [ɪz] [ˈtemprərəli] [ˌʌnəˈveɪləb(ə)l] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 :

本回暂缺

[ðɪs] [ˈepɪsəʊd] [ɪz] [ˈtempɹərəli] [ˌʌnəˈveɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˌdʒiː,erɪʊ] [juˈɑːn] [ˈkæptʃəz] [ˈfuː] - , [tʃʊ] [ʃen] - [ɪnˈvestɪgeɪts] [moʊˈpɑːn]
Chapter 100 : Gao Yuan Captures Fu Guoen , Xu Sheng Sololy Investigates Mopan
章 - : 高 元 捕捉 傅 - , 徐 盛 - 调查 莫潘
[ˈmaʊntən]
Mountain
山

第一百回 高源捉拿傅国恩 徐胜单探磨盘山

[aɪˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˌʌndəˈwɔːtə(r)] [ˈdræɡən] [ˌdʒiː,erɪʊ] [tʌŋhaɪ] [went] [tuː; tə] [tʃeis] [ˈɑːftə(r)] [ˈʃaʊ]
It is said that the underwater dragon Gao Tonghai went to chase after Xiao
它 是 说 那 这 水下 龙 高 同海 去 到 追赶 后 肖
[ˈɜːləŋ] [ʒɑːŋ] [nɛŋ] .
Erlang Zhang Neng .
二郎 张 能 .

话说水底蚊龙高通海去追小二郎张能，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] - [ˈɡɑːd(ə)n] ,
After leaving Huachun Garden ,
后 离开 - 花园 ,

出了画春园，

[ðeɪ] [went] [ðæt] [weɪ] .
They went that way .
他们 去 那 方式 .

往那面走了。

[ˈdʒen(ə)rəl] [dʒi] [ˈjuːdi] , [ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [ɒv; əv] [drɪˈvaɪn] [hændz] , [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [ˈpɑːti]
General Ji Youde , the master of divine hands , saw that the rebel party
一般的 季 有德 , 这 掌握 的 神圣的 双手 , 锯 那 这 反叛 派对
[wɒz; wəz] [ˈnjuːmərəs] .
was numerous .
曾是 很多的 .

神手大将纪有德见贼党甚众，

[ðeɪ] [ɔːl] [ˈɡæðəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkaʊns(ə)] [ˈtʃeɪmbə(r)] .
They all gathered in front of the council chamber .
他们 全部 聚集 在 正面 的 这 理事会 房间 .

皆齐聚在议事厅前。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [swʌŋ] [hɜː(r); hə(r)] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Liu Fang swung her knife and jumped into the middle .
刘 方 摇摆 她 刀 和 跳了起来 进入 这 中间 .

刘芳抡刀跳至当中，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈfuː] - ,
Fu Guoen ,
傅 - ,

“傅国恩，

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti]
You are the General Commander of the Qing Dynasty
你 是 这 一般的 指挥官 的 这 青 王朝

你乃大清朝总镇，

[hi:; hi] [hu:] [i:ts] [ðə; ði] [kɪŋz] [fu:d]
He who eats the king's food
他 WHO 吃 这 国王的 食物

食君之禄，

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] ['lɔɪəl] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][ænd; ənd] ['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Instead of thinking about being loyal to the emperor and serving the country ,
反而 的 思维 关于 存在 忠诚 到 这 皇帝 和 服务 这 国家 ,
不思忠君报国，

[ðeɪ] [dɪd] [rɪ'beljəs] [θɪŋz] [ɪn'sted] .
They did rebellious things instead .
他们 做过 叛逆的 事物 反而 .

反作叛逆之事。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['gæðəd] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] - ['gɑ:d(ə)n][ɑ:(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] ['ræbl] .
The people gathered at your Huachun Garden are nothing but a rabble .
这 人们 聚集 在 你的 - 花园 是 没有什么 但 一个 乌合之众 .
你这画春园所集不过乌合之众，

[wi:; wi][mʌst; məst] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
We must resist the officers and soldiers .
我们 必须 抵抗 这 警官 和 士兵 .

要同官兵抗拒，

[haʊ] [kæn; kən] ['eniθɪŋ] [bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] ?
How can anything be accomplished ?
如何 能 任何事物 是 完成 ?

焉可成事？ ”

[ˈfu:] - [led][ðə; ði] [kraʊd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ,
Fu Guoen led the crowd at the front ,
傅 - 引领 这 人群 在 这 正面 ,

傅国恩领众在前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人？ ”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ɛl,ɑɪ'ju:][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [fæŋ] .
My surname is Liu and my given name is Fang .
我的 姓 是 刘 和 我的 给定 姓名 是 方 .

“我姓刘名芳，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] ['deɪtəɪ] .
His courtesy name was Detai .
他的 礼貌 姓名 曾是 详情 .

字德太，

[ˈnɪkneɪmd] " ['meni] - [ɑ:md] " ,
Nicknamed " Many - Armed " ,
绰号 " 许多 - 武装 " ,

绰号人称多臂膀，

[ai] [s3:vd] [ə,lɒŋ'said] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [pen] .
I served alongside Imperial Envoy Peng .
我 服务 旁边 帝国 使者 彭 .

我跟彭钦差大人当差，

[ˈspeʃ(ə)l] [ɪnˌvestəˈgeʃən] [ˈɪntu:] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈlæʊk(ə)l] ['bʊlɪz] .
Special investigations into corrupt officials and local bullies .
特别的 调查 进入 腐败 官员 和 当地的 欺凌者 .

专查贪官恶霸。

[ðeə(r)] [w3:(r); wə(r)][ˈkæv(ə)lɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [bə'tæljən] [aʊt'said] .
There were cavalry and infantry battalions outside .
那里 是 骑兵 和 步兵 营 外部 .

外有马步大队，

[aɪ 'ti:] [rɪ'zemb(ə)lz] [ðə; ði][ˈaɪən] ['bærəl] [sə'raʊndɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [sprɪŋ] ['gɑ:d(ə)n] .
It resembles the iron barrel surrounding your Spring Garden .
它 类似 这 铁 桶 周围 你的 春天 花园 .

已把你画春园围的铁桶相似，

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ?
You want to escape ?
你 想 到 逃脱 ?

你等想要逃走，

[ɪts] [ˈhɑ:də(r)][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

比登天还难。”

[ˈfu:] - [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Fu Guoen gave a cold laugh .
傅 - 给予 一个 寒冷的 笑 .

傅国恩一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˌlɪ,ɑɪ'ju:] [fæŋ] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

“刘芳，

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] - ['gɑ:d(ə)n] .
Now that you dare to bring your troops to Huachun Garden .
现在 那 你 敢 到 带来 你的 军队 到 - 花园 .

你今既敢带兵前来画春园，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [haʊ] ['deɪndʒərəs] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ?
Do you know how dangerous this place is ?
做 你 知道 如何 危险的 这 地方 是 ?

你可知道这里的厉害，

" [let] [ˌem 'i:] [di:l] [wɪð] [ju:; jʊ] [θi:vz] [fɜ:st] ! "
" Let me deal with you thieves first ! "
" 让 我 交易 和 你 窃贼 第一的 ! "

待我先拿你这伙贼人就是！ "

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He turned around and said :
他 转向 大约 和 说 :

他一回头说：

" [di:ˈju:] [maʊ] ! "

" Du Mao ! "

" 杜 毛泽东 ! "

“杜茂！

" [græb] [hɪm] ! "

" Grab him ! "

" 抓住 他 ! "

你把他给我拿住。”

[di:ˈju:] [maʊ] [dʒʌmpt] [aʊt] [wið] [ə; eɪ] [splɪt] [ænd; ənd] [sed] :

Du Mao jumped out with a split and said :

杜 毛泽东 跳了起来 出去 和 一个 分裂 和 说 :

杜茂摆叉跳出来说：

[ɛl,ɑɪˈju:] [fæn] ,

" Liu Fang ,

刘 方 ,

“刘芳，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [ˈmembə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbændɪts] .

You are also a member of the bandits .

你 是 还 一个 成员 的 这 强盗 .

你也是绿林中人，

[waɪ] [bi:; bi] [səʊ] [ˈærəɡənt] ?

Why be so arrogant ?

为什么 是 所以 傲慢的 ?

何必这样猖狂？

" [si:] [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)l] [kæn; kən] [kætʃ] [ju:; jʊ] . "

" See if your second uncle can catch you . "

" 看 如果 你的 第二 叔叔 能 抓住 你 . "

看你二爷拿你。”

[ə; eɪ] [ˈtwɪstɪŋ] [fɔ:k] [dɪˈstrækt] [ðə; ði] [əˈtækə(r)] , [hu:] [ðen] [θɹʌst] [ˈfɔ:wəd] .

A twisting fork distracts the attacker , who then thrusts forward .

一个 扭曲 叉 分散注意力 这 攻击者 , WHO 然后 推力 向前 .

拧叉分心刺来，

[ɛl,ɑɪˈju:] [fæn] [ˈkwɪkli] [ˈpæri] [wið] [hɜ:(r); hə(r)] [naɪf] .

Liu Fang quickly parried with her knife .

刘 方 迅速地 招架 和 她 刀 .

刘芳用刀急架相迎，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [ɒn] [wʌn] [saɪd] .

The two fought on one side .

这 二 战斗 在 一 边 .

二人战在一处。

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [bʌt; bət] [fɪəs] - [ˈlʊkɪŋ] [mæn] , [wɒz; wəz] [ˈgeʊɪŋ] [tu:; tə] [ɪŋtʃən]

Xu Sheng , the handsome but fierce - looking man , was going to Yingchun

徐 盛 , 这 英俊的 但 凶猛的 - 寻找 男人 , 曾是 去 到 迎春

[pəˈvɪliən] .

Pavilion .

亭 .

那粉面金刚徐胜要去迎春阁，

[ˈsti:lɪŋ] [ðə; ði] [θi:fs] [əˈlaɪəns] [lɪst] ,

Stealing the thief's alliance list ,

偷窃 这 小偷的 联盟 列表 ,

盗取贼人的盟单，

[səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [kʊd; kəd][bi:; bi][aɪ'dentɪfaɪd][ænd; ənd] [kɔ:t] .
So that the thief could be identified and caught .
所以 那 这 贼 可以 是 已识别 和 捕捉 .
以便指名捉贼。

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

他蹿身上房，

[bi:; bi] ['keəf(ə)l] [ænd; ənd] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] .
Be careful and pay attention .
是 小心 和 支付 注意力 .

小心留神，

[ˈbaɪpɑ:sɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] ,
Bypassing the east room ,
绕过 这 东方 房间 ,

绕过东房，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [æn; ən] ['ærouz] [lenkθ; lenθ][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
They walked an arrow's length to the north .
他们 步行 一个 箭头的 长度 到 这 北 .

往北走了一箭之远，

[sɜ:tʃ] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ru:f] .
Search all over the roof .
搜索 全部 超过 这 屋顶 .

在房上各处寻找，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[jɪŋtʃən] [pəˈvɪliən] [ɪz] [raɪt] [hɪə(r)] .
Yingchun Pavilion is right here .
迎春 亭 是 正确的 这里 .

见迎春阁就在目前，

[ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [wɒz; wəz]['kwaɪət][ænd; ənd] [dɪ'zɜ:tɪd] .
The courtyard was quiet and deserted .
这 庭院 曾是 安静的 和 荒凉的 .

院中清静无人。

[ˈɑ:ftə(r)][tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə] , [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] . . .
After Xu Sheng , the powder - faced Vajra , finished reading . . .
后 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 , 完成的 阅读 . . .

粉面金刚徐胜看罢，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [jɪŋtʃən] [pəˈvɪliən] .
He leaped onto the Yingchun Pavilion .
他 跳跃 到 这 迎春 亭 .

飞身上了迎春阁儿，

[pʊʃ] [ðə; ði][dɔ:(r)][ˈəʊpən] .
Push the door open .
推 这 门 打开 .

把门推开，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] [ˈteɪb(ə)][tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .
There was an eight - immortal table to the due north .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 到 这 到期的 北 .

见正北有八仙桌一张，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['hæŋɪŋ] ['keɪdʒɪz][ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .

There are hanging cages on the wall .

那里 是 绞刑 笼子 在 这 墙 .

墙上有悬笼，

[aɪ 'tiː] [kən'teɪnz] ['aɪtəmz] [sʌtʃ] [æz; əz][ðə; ði] [ə'laɪənsɪz] ['dʒen(ə)rəl]['ledʒə(r)] .

It contains items such as the alliance's general ledger .

它 包含 项目 这样的 作为 这 联盟的 一般的 账簿 .

内有盟单总帐等物。

[tʃʊ] ['ɛŋʃjən] [prest] [daʊn] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .

Xu Shengxian pressed down on the table .

徐 胜贤 按下 向下 在 这 桌子 .

徐胜先一按桌子。

[ðə; ði]['teɪb(ə)l] [kri:k] .

The table creaked .

这 桌子 嘎吱作响 .

那桌子吱的一声，

[sɪŋk] [daʊn]

Sink down

下沉 向下

往下一沉，

[ɪ'mɪːdiətli] [ə'laɪn][aɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði][flɔː(r)][slæb] .

Immediately align it with the floor slab .

立即地 对齐 它 和 这 地面 板 .

立刻与楼板并齐。

[ðə; ði][dɔː(r)][ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] .

The door on the north wall was opened .

这 门 在 这 北 墙 曾是 打开 .

那北面墙上的门板一开，

[tuː] ['wɒdn] ['fɪgəz] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .

Two wooden figures emerged from inside .

二 木制的 数据 出现 从 里面 .

由里面出来两个木头人儿，

[hiː; hi] [wɪːld] [ə; eɪ][lɑːdʒ] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] .

He wielded a large knife and chopped at the ground .

他 挥舞 一个 大的 刀 和 切碎 在 这 地面 .

手执大刀向地下就剁，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['krækɪŋ] [saʊnd] .

There was a cracking sound .

那里 曾是 一个 裂纹 声音 .

只听得喀嚓一声，

[ðə; ði] [naɪf] [strʌk] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [biː; bi] ['pʊld] [aʊt] .

The knife struck the table but couldn't be pulled out .

这 刀 击 这 桌子 但 不能 是 拉 出去 .

那刀砍在桌面上却抽不出来了，

[ðə; ði] [tuː] ['wɒdn] ['fɪgəz] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [muːv] .

The two wooden figures could no longer move .

这 二 木制的 数据 可以 不 更长 移动 .

那两个木头人儿便不能转动。

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] ['kɒpə(r)] [dəʊm] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .

Suddenly a copper dome fell from the roof .

突然 一个 铜 穹顶 跌倒 从 这 屋顶 .

忽由房上盖下来一个铜罩儿，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] ['kʌvərɪŋ] [tʃʊ] [ʃeŋz] ['bɒdi] .
It was covering Xu Sheng's body .
它 曾是 覆盖 徐 盛氏 身体 .

正罩在徐胜的身上，

[ðen] [əˈnʌðə(r)] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [sti:l] [hʊks] [keɪm] [daʊn] .
Then another seven or eight steel hooks came down .
然后 其他 七 或者 八 钢 钩子 来了 向下 .

又有七八个钢钩儿下来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [hʊkt] ['ɒntə] [hɪm] .
They were all hooked onto him .
他们 是 全部 钩子 到 他 .

也都钩在他的身上。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [deəd] [nɒt] [ʃaʊt] .
Xu Sheng dared not shout .
徐 盛 敢于 不是 喊 .

徐胜既不敢嚷，

[aɪˈti:] ['kænɒt] [bi:; bi][rəʊˈteɪtɪd] .
It cannot be rotated .
它 不能 是 旋转 .

又不能转动，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][ˈəʊnli] [weɪt] [tu:; tə][daɪ] .
They could only wait to die .
他们 可以 仅有的 等待 到 死 .

只得等死而已。

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] ['ju:di] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][diˈvaɪn] [hændz] , [led][ðə; ði] [kraʊd] ,
General Ji Youde , the master of divine hands , led the crowd ,
一般的 季 有德 , 这 掌握 的 神圣的 双手 , 引领 这 人群 ,

神手大将纪有德率领众人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)] [wɪð] [ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)]
They were engaged in a fierce battle with the enemy in front of the council
他们 是 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 和 这 敌人 在 正面 的 这 理事会

[hɔ:l] .
hall .
大厅 .

在议事厅前同众寇正在恶战。

[,ɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] [ænd; ənd][,diːˈju:] [mɑʊ] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [kwɪt] [ə; eɪ] [waɪl] .
Liu Fang and Du Mao fought for quite a while .
刘 方 和 杜 毛泽东 战斗 为了 相当 一个 尽管 .

刘芳同杜茂二人战够多时，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] [tʃʌn]
Red - eyed wolf Yang Chun
红色的 - 眼睛 狼 杨 春

红眼狼杨春、

[hwa:ŋ] [mɑʊ][ænd; ənd][li:] [dʒi] [i:tʃ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] ['wepənz] [əˈgen] .
Huang Mao and Li Ji each brandished their weapons again .
黄 毛泽东 和 李 季 每个 挥舞 他们的 武器 再次 .

黄毛吼李吉这二人又各摆兵刃，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [help] .
They jumped over to help .
他们 跳了起来 超过 到 帮助 .

跳过来协力相助。

[ˌsiː er'aɪ] [tʃɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

蔡庆、

[ʃen] [kuːiː][ˈɔːlsəʊ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Sheng Kui also brandished his sword and jumped over to meet him .
盛 奎 还 挥舞 他的 剑 和 跳了起来 超过 到 见面 他 .

胜奎也摆刀跳过去相迎。

[wuː] [taɪ'fɑːn] , [ðə; ði] [griːn] - [heəd] ['laɪən] , [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Wu Taishan , the green - haired lion , jumped over and said :
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 , 跳了起来 超过 和 说 :

青毛狮子吴太山跳过来说：

[dʒi] ['juːdi] ,
Ji Youde ,
季 有德 ,

“纪有德，

[jʊr; jər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] !
You're such a scoundrel !
你是 这样的 一个 恶棍 !

你真匹夫也！

[wen] - ['gɑːd(ə)n][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [bɪlt] . . .
When Huachun Garden was being built . . .
什么时候 - 花园 曾是 存在 建造 . . .

当初修画春园之时，

[juː; jʊ] ['ɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] [juː; jʊ][mʌst; məst] [nɒt] ['hɑːbə(r)] ['eni] ['fɜːðə(r)] [dɪs'ɒɪəl] [θɔːts] .
You also said that you must not harbor any further disloyal thoughts .
你 还 说 那 你 必须 不是 港口 任何 更远 不忠 想法 .

你也说过不能再生异心，

[tə'deɪ] [juː; jʊ][hæv; həv] [wʌns] [ə'gen] [helpt] [pen] [pen] [tuː; tə] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði] - ['gɑːd(ə)n] .
Today you have once again helped Peng Peng to destroy the Huachun Garden .
今天 你 有 一次 再次 帮助 彭 彭 到 破坏 这 - 花园 .

今日你又相助彭朋来破画春园。

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] ['sʌmwʌn] [huː] [meɪks] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
You want to be someone who makes a name for themselves .
你 想 到 是 某人 WHO 制作 一个 姓名 为了 他们自己 .

你想要作惊天动地之人，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dɪ'zaɪəd] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɜːtʃuːn] .
And they desired fame and fortune .
和 他们 想要的 名声 和 财富 .

并欲求取功名富贵，

[ðɪs] [ɪz][ɔːl] ['fjuːtaɪl] .
This is all futile .
这 是 全部 徒劳 .

这都是缘木求鱼，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] ['pɒsəbli] [əb'teɪn] [aɪ 'tiː] ?
How could one possibly obtain it ?
如何 可以 一 可能 获得 它 ?

焉能得到呢？

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

“纪有德说:”

[heɪ] !
Hey !
嘿 !

呔!

[stɒp] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈempti] [ˈprɒmɪsɪz] .
Stop making empty promises .
停止 制作 空的 承诺 .

你休要摇唇弄舌，

[jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] - [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [dʒi][ɪz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] [ˈsɪtɪz(ə)n] .
Your great - grandfather Ji is a kind and honest citizen .
你的 伟大的 - 祖父 季 是 一个 种类 和 诚实的 公民 .

你纪大太爷是安善良民，

[lɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈsɪtənz] ,
law - abiding citizens ,
法律 - 遵守 公民 ,

守分百姓，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][əˈsəʊsiət; əˈsəʊʃiət] [wɪð] [θi:vz] ?
How can one associate with thieves ?
如何 能 一 联系 和 窃贼 ?

岂可同贼人为伍？

[ju:; jʊ] [rɪˈbeljəs] [ˈpɜ:s(ə)n] ,
You rebellious person ,
你 叛逆的 人 ,

你这叛逆之人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈtreɪtə] [ænd; ənd][ˈreb(ə)lɪz; rɪˈbelz] .
They are all traitors and rebels .
他们 是 全部 叛徒 和 叛军 .

都是乱臣贼子，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] !
Everyone has the right to kill him !
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 !

人人得而诛之！

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)][baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
We are here by order of the Imperial Envoy .
我们 是 这里 经过 命令 的 这 帝国 使者 .

我等今奉钦差之命，

[wɪl] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [waɪp] [ju:; jʊ] [aʊt] .
will lead my troops to wipe you out .
将要 带领 我的 军队 到 擦拭 你 出去 .

领官兵前来剿除你等。

[wu:] [ˌtaɪˈɑ:n] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] .
Wu Taishan swung his knife and slashed .
吴 泰山 摇摆 他的 刀 和 削减 .

“吴太山抡刀就砍，

[dʒi] [ˈju:di] [ˈhʌrɪdli] [rəʊd][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Ji Youde hurriedly rode to greet them .
季 有德 匆匆 骑 到 迎接 他们 .

纪有德急架相迎，

[ðə; ði] [tu:] [ju:st] [ðeə(r)] [laɪfs] ['skɪlz] [tu;; tə][ðeə(r)] [əd'vɑ:ntɪdʒ] .
The two used their life's skills to their advantage .
这 二 用过的 他们的 生活的 技能 到 他们的 优势 :

二人各施平生艺业，

[ðə; ði]['bæt(ə)l][reɪdʒd][ɒn] , [wɪð] ['haɪðə(r)] [saɪd] ['geɪnɪŋ] [ə; eɪ][klɪə(r)] [əd'vɑ:ntɪdʒ] .
The battle raged on , with neither side gaining a clear advantage .
这 战斗 愤怒 在 , 和 两者都不 边 获得 一个 清除 优势 :

杀得难解难分。

['fu:] - [ænd; ənd][,dʒeɪ aɪ 'ju:][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ni:'ɑ:ŋ] ['ri:əlaɪzd] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] .
Fu Guoen and Jiu Hua Niang realized things were not going well .
傅 - 和 九 华 娘 已实现 事物 是 不是 去 出色地 :

傅国恩同九花娘二人见事不好，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ʃaʊts] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [aʊt'saɪd] .
Then I heard shouts of killing outside .
然后 我 听到 喊叫 的 杀 外部 :

又听外面喊杀连天，

[ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] ['vɔɪsɪz] ,
A cacophony of voices ,
一个 嘈杂声 的 声音 ,

人声一片，

[wʌŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][f'æməli] ['membəz] [ræn] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk'ja:d] [ænd; ənd] [sed] :
One of his family members ran out from the backyard and said :
一 的 他的 家庭 成员 跑 出去 从 这 后院 和 说 :

他的一个家人由后院跑出来说：

" ['tʃi:ftən] , "
" Chieftain , "
" 头目 , "

“寨主爷，

['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)l][hæz; həz] ['hæpənd] !
Something terrible has happened !
某物 糟糕的 有 发生 !

大事不好了！

[ðə; ði] ['eldɪst] ['grænmʌðə(r)] [hæz; həz] [naʊ] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd][baɪ] ['dʒʌmpɪŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ] [rɪŋ] .
The eldest grandmother has now committed suicide by jumping into a ring .
这 长子 祖母 有 现在 坚定的 自杀 经过 跳 进入 一个 戒指 :

如今大奶奶已投环身死。

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][waɪf] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd][baɪ] ['hæŋɪŋ] [hɜ:'self] , ['fu:] - . . .
Upon hearing that his wife had committed suicide by hanging herself , Fu Guoen . . .
之上 听力 那 他的 妻子 有 坚定的 自杀 经过 绞刑 她自己 , 傅 - . . .

“傅国恩一听结发之妻投环身死，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['sɒrəʊ] .
My heart is filled with sorrow .
我的 心 是 已填 和 悲哀 :

心中悲痛，

[ə; eɪ] [fju:] [tɪəz] [fel] .
A few tears fell .
一个 很少 眼泪 跌倒 :

落下几滴泪来，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[wel] ！
well ！
出色地 ！

唉！

[ai] [rɪ'ɡret] [nɒt] ['hi:dɪŋ] [maɪ] [waɪz] [waɪfs] [əd'vaɪs] .
I regret not heeding my wise wife's advice .
我 后悔 不是 听从 我的 明智的 妻子的 建议 。

悔不听贤妻之言，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [ðæts] [left] [ðem; ðəm] [ɪn] .
This is all that's left them in .
这 是 全部 那就是 左边 他们 在 。

只落得这般光景。

[naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˌʌndə'teɪkɪŋ] [hæz; həz] [feɪld] ,
Now that the great undertaking has failed ,
现在 那 这 伟大的 承诺 有 失败的 ，

如今大事不成，

[wɒt] [kæn; kən] [bi:; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ？

如之奈何！

[aɪ] [hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [naɪn] - ['flaʊə(r)] ['meɪdn] .
I have obtained the Nine - Flower Maiden .
我 有 获得 这 九 花 少女 。

我自得了九花娘，

['nʌθɪŋ] [went] ['smu:ðli] [æt; ət] [ɔ:l] .
Nothing went smoothly at all .
没有什么 去 顺利 在 全部 。

一点顺事没有，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [ɪn'fætʃueɪtrɪd] [wɪð] [lʌst] .
He was probably infatuated with lust .
他 曾是 大概 迷恋 和 欲望 。

想是被色所迷，

[aɪ] ['ɔ:lsəʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] .
I also made a mistake .
我 还 制成 一个 错误 。

我也把事作错了。

[hi:; hi] [rɪ'lʌktəntli] ['pʊld] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] .
He reluctantly pulled Jiuhua Niang .
他 勉强 拉 九华 娘 。

“他无奈一拉九花娘，

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
The two entered the hall .
这 二 进入 这 大厅 。

二人进了大厅，

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [ðə; ði] ['empti] [ru:m] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] ,
Upon entering the empty room on the west side ,
之上 进入 这 空的 房间 在 这 西方 边 ，

到了西面的空屋内，

[ðeɪ] [mu:vd] [ðə; ði] [bed] [ðæt] [wɒz; wəz] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
They moved the bed that was against the north wall .
他们 已搬 这 床 那 曾是 反对 这 北 墙 。

把北墙下的那一张床儿给挪开了，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['wɒdn] [bɔːd] [wið] [ə; eɪ][beɪ'gɪʊə][ˈdaɪəgræm][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
There is a wooden board with a Bagua diagram on the ground .
那里 是 一个 木制的 木板 和 一个 八卦 图表 在 这 地面 .

地下有一块八卦图的木板，

[ðen] [muːv] [ðə; ði] ['wɒdn] [bɔːd] [ə'weɪ] .
Then move the wooden board away .
然后 移动 这 木制的 木板 离开 .

再把那木板移开，

[pɪntɪ] [jɔː(r); jə(r)][lɪps] ,
Pinch your lips ,
捏 你的 嘴唇 ,

一捏嘴儿，

['wɪs(ə)l] [bluː] ,
whistle blew ,
哨 吹 ,

一声哨子响，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [went] [daʊn] ['ɪntuː][ðə; ði] ['tʌn(ə)l] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] .
The two then went down into the tunnel and escaped .
这 二 然后 去 向下 进入 这 隧道 和 逃脱 .

二人便下了地道逃走了。

[ðæt] [griːn] - [heəd] ['laɪən] , [wuː] [taɪ'ʃɑːn] ,
That green - haired lion , Wu Taishan ,
那 绿色的 - 头发 狮子 , 吴 泰山 ,

那青毛狮子吴太山、

['gəʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)l] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jæn] [dʒiː'mɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] ['laɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明、

[wuː][ˈdʒuːəʊ] [wið] [tuː] ['tʃiː'lɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ðə; ði] [faɪv] ['piːp(ə)l] , [ɪn'kluːdɪŋ] [fɪːeɪ][dʒiː][wuː] [fɛŋ] , [ˈɔːlsəʊ][ræn][ˈɪntuː][ðə; ði] [hɔːl] .
The five people , including Xie Zhi Wu Feng , also ran into the hall .
这 五 人们 , 包括 谢 智 吴 冯 , 还 跑 进入 这 大厅 .

并獬豸武峰这五人也跑进大厅，

[faʊnd] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] ,
Found the tunnel ,
成立 这 隧道 ,

找到地道，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [θruː] [ðə; ði] [dɪtʃ] .
They escaped through the ditch .
他们 逃脱 通过 这 沟 .

从沟中逃走了。

[ðɪs] ['tʌn(ə)l] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [ɪn] [əd'vɑːns] [wen] [ðə; ði] - [ˈgɑːd(ə)n][wɒz; wəz] [bɪlt] .
This tunnel was prepared in advance when the Huachun Garden was built .
这 隧道 曾是 准备 在 进步 什么时候 这 - 花园 曾是 建造 .

这地道是当初造画春园时预先准备的，

[aɪˈti:] [li:dʒ] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɔ:ðən] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] , [ə'baʊt] ['twenti] [maɪlz] [ə'veɪ]
It leads directly to the northern edge of the mountain , about twenty miles away
它 线索 直接地 到 这 北方 边缘 的 这 山 , 关于 二十 英里 离开
.
:
.

直通正北山边二十里之外。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['hɪlsaɪd] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði] [vju:] .
There is a hillside overlooking the view .
那里 是 一个 山坡 俯瞰 这 看法 .

那里有一座望山坡，

[ə; eɪ] [pə'vɪliən] [kɔ:ld] - [pə'vɪliən] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ɒn] [tɒp] .
A pavilion called Yingxue Pavilion was built on top .
一个 亭 称为 - 亭 曾是 建造 在 顶部 .

上面修了一座映雪亭，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [stəʊn] [ɒn] [ðɪs] [pə'vɪliən] .
There is a living stone on this pavilion .
那里 是 一个 活的 石头 在 这 亭 .

这座亭子上有一块石头是活的，

['nəʊbədi] [nəʊz] .
Nobody knows .
无人 知道 .

无人知道。

[tə'deɪ] , [fu:] - [sɔ:ɪ] [ðæt] [ðə; ði]['aʊtə(r)] [pɑ:s] [hæd; həd] [bi:n] [bri:tʃ] .
Today , Fu Guoren saw that the outer pass had been breached .
今天 , 傅 - 锯 那 这 外 经过 有 到过 违规 .

今日傅国恩见外山口已破，

['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
Soldiers were on all four sides .
士兵 是 在 全部 四 侧面 .

四面都是官兵，

[ə'gen] , [dʒi] ['ju:di] ,
Again , Ji Youde ,
再次 , 季 有德 ,

又见纪有德、

[ʃen] [ku:i:][wɒz; wəz] ['veri] [breɪv] .
Sheng Kui was very brave .
盛 奎 曾是 非常 勇敢的 .

胜奎十分勇猛，

[ðen] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðæt] [red] - [aɪd] [wʊlf] [jæŋ] [tʃʌn] ,
Then , taking advantage of that red - eyed wolf Yang Chun ,
然后 , 采取 优势 的 那 红色的 - 眼睛 狼 杨 春 ,

便趁着那红眼狼杨春、

-
Huangmaohou Liji
-

黄毛吼李吉、

[wen] [eɪtʃjuːˈer; hwaː] [tʃɑː] [wɒz; wəz] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)] [wɪð] [ˌdiːˈjuː] [maʊ] [ænd; ənd][ðə; ði]
When Hua Cha was locked in a fierce battle with Du Mao and the
什么时候 华 查 曾是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 和 杜 毛泽东 和 这
[ˈʌðə(r)z] , [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wɒz; wəz] [ʌnˈsɜːt(ə)n] .
others , the outcome was uncertain .
其他的 , 这 结果 曾是 不确定 .

花叉将杜茂等同众人杀得难解难分之时，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [θruː] [ðə; ði] [ˈtʌn(ə)] [fɜːst] .
They escaped through the tunnel first .
他们 逃脱 通过 这 隧道 第一的 .

先由地道逃走。

[hiː; hi] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [ænd; ənd][wuː] [taɪˈɑːn] , [ɪˈskeɪpt] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθˈwest] [ˈvaɪə]
He , along with Jiuhua Niang and Wu Taishan , escaped to the northwest via
他 , 沿着 和 九华 娘 和 吴 泰山 , 逃脱 到 这 西北 通过
[æŋ; ən] [ˌʌndəˈgraʊnd] [ˈtʌn(ə)] .
an underground tunnel .
一个 地下 隧道 .

他同九花娘及吴太山等五人顺地道逃向西北，

[æz; əz][wiː; wi] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
As we walked to the middle ,
作为 我们 步行 到 这 中间 ,

正走至当中，

[ˈsʌd(ə)nli] , [æŋ; ən][aɪˈdɪə] [strʌk] [hɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] :
Suddenly , an idea struck him , and he said :
突然 , 一个 主意 击 他 , 和 他 说 :

忽然心中一动说：

" [wuː] [taɪˈɑːn] ! "
" Wu Taishan ! "
" 吴 泰山 ! "

“吴太山！

[wɪtʃ] [wei] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] ?
Which way do you want to go ?
哪个 方式 做 你 想 到 去 ?

你想该由哪面走呢？

[ðɪs] [rəʊd] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθˈwest]
This road in the Northwest
这 路 在 这 西北

西北这条路，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [bɪlt] [ˌʌndə(r)][ðə; ði] [ˌsuːpəˈvɪz(ə)n] [ɒv; əv][dʒi] [ˈjuːdi] .
It was built under the supervision of Ji Youde .
它 曾是 建造 在下面 这 监督 的 季 有德 .

是当初纪有德监工修的，

[ˈleɪtə(r)] , [ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [dʒi] [ˈjuːdi] [maɪt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] , [aɪ] . . .
Later , fearing that Ji Youde might change his mind , I . . .
之后 , 害怕 那 季 有德 可能 改变 他的 头脑 , 我 . . .

后来我因怕纪有德变了心，

[ɪf] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz][ɪkˈspəʊzd] ,
If the matter is exposed ,
如果 这 事情 是 裸露 ,

倘或事情败露，

[wiː; wi][mʌst; məst][teɪk][ðɪs][ruːt] .
We must take this route .
我们 必须 拿 这 路线 :

要由这条路走，

[ˈfɪrɪŋ][aɪˈtiː][maɪt][biː; bi][əbˈteɪnd][baɪ][ˈsʌmwʌn][els] .
Fearing it might be obtained by someone else .
恐惧 它 可能 是 获得 经过 某人 别的 :

恐被他人所获，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][maɪ][ˈtrʌstɪd][men][bɪld][əˈnʌðə(r)][ˈtʌn(ə)l][ˈwestwəd][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkrɒsrəʊdz] .
I also had my trusted men build another tunnel westward from the crossroads .
我 还 有 我的 可信 男人 建造 其他 隧道 向西 从 这 十字路口 :

我自己又派心腹人自十字路口向西又修了一条地道，

[wiː; wi][keɪm][aʊt][frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði][griːn][paɪn][sləʊp][tuː; tə][ðə; ði][west] .
We came out from under the green pine slope to the west .
我们 来了 出去 从 在下面 这 绿色的 松树 坡 到 这 西方 :

从那西边的青松坡下出来。

[wɪtʃ][pɑːθ][ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][teɪk] ?
Which path should we take ?
哪个 小路 应该 我们 拿 ?

你我是由哪条路走呢？

[wuː][ˈtaɪʃɑːn][sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

“吴太山说:”

[ˈtʃiːftən] ,
Chieftain ,
头目 ,

寨主，

[naʊ][ðæt][ðə; ði][greɪt][ˈʌndəˈteɪkɪŋ][hæz; həz][feɪld] ,
Now that the great undertaking has failed ,
现在 那 这 伟大的 承诺 有 失败的 ,

如今大事不成，

[weə(r)][duː; də][juː; jʊ][ɪnˈtend][tuː; tə][gəʊ] ?
Where do you intend to go ?
在哪里 做 你 打算 到 去 ?

意欲何往？

[ˈfuː]-[sed] :
Fu Guoren said :
傅 - 说 :

“傅国恩说:”

[aɪ][went][tuː; tə][maʊnt][moʊˈpɑːn] .
I went to Mount Mopan .
我 去 到 山 莫潘 :

我投磨盘山去，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][niːd][tuː; tə][ˈtræv(ə)l][tuː; tə][pɑːs][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ][fjuː][ˈfrendz] .
I also need to travel to Tongguan Pass to visit a few friends .
我 还 需要 到 旅行 到 桐冠 经过 到 访问 一个 很少 朋友们 :

还要奔潼关外去访几个朋友，

[ɪn][maɪ][əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[ɪts] [sti:l] [best][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ru:t] [θru:] [ðə; ði] [ˌnɔ:θ'west] .
It's still best to take the route through the northwest .
它是 仍然 最好的 到 拿 这 路线 通过 这 西北 .

还是由西北这条路走为上策。

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [hed] [west] .
You must head west .
你 必须 头 西方 .

你等要向西走，

[ɪf] [ðə; ði] [nju:z] [li:ks] [aʊt] . . .
If the news leaks out . . .
如果 这 消息 泄漏 出去 . . .

如外面走漏消息，

[hi:; hi][hæd; həd] ['sʌmwʌn] ['weɪtɪŋ] [ðeə(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He had someone waiting there at that time .
他 有 某人 等待 那里 在 那 时间 .

那时他派人在那里候着，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][ai][du:; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？

[wu:] [taɪ'ɑ:n] ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] .
Wu Taishan listened to his words .
吴 泰山 听着 到 他的 字 .

“吴太山听他之言，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ðæts] [faɪn] !
That's fine !
那就是 美好的 !

也好！

" [ðen] [aɪl] [gəʊ] [ˌnɔ:θ'west] [æz; əz][ju:; jʊ] [wɪ] . "
" Then I'll go northwest as you wish . "
" 然后 患病的 去 西北 作为 你 希望 . "

就依你往西北走吧。 ”

[sæŋz] [naɪnθ] ['flaʊə(r)] ['meɪdn] [kʊd; kəd][ˈtræv(ə)l][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒn] [fʊt] .
Sang's Ninth Flower Maiden could travel a thousand miles on foot .
桑格的 第九 花 少女 可以 旅行 一个 千 英里 在 脚 .

桑氏九花娘有千里脚程，

[ʃi:; ʃi] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [ˌʌndə'graʊnd] [pɑ:θ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ˌsev(ə)n'ti:n] [ɔ:(r)] [ˌeɪ'ti:n]
She followed closely along the underground path for about seventeen or eighteen
她 随后 密切 沿着 这 地下 小路 为了 关于 十七 或者 十八

[maɪlz] .
miles .
英里 .

她紧随着顺地道一直走了十七八里之遥，

[wɪr] [ˈɔ:lməʊst][ðeə(r)] .
We're almost there .
是 几乎 那里 .

大约快要到了，

[ˈfu:] - [ðen] [ˈhændɪd] [ə; eɪ] [ˈbʌnd(ə)l] [hi:; hi] [ˈkærid] [wɪð] [hɪm] [tu:; tə] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [ni:ˈɑ:ŋ]
Fu Guoen then handed a bundle he carried with him to Jiu Hua Niang
傅 国恩 然后 递交 一个 捆 他 携带 和 他 到 九 华 娘
.
:
.

傅国恩便把随身一个包袱交给九花娘，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [waɪf] , "
" **My wife** , "
" 我的 妻子 , "

“娘子，

[ki:p] [ðɪs] [ˈbɜ:d(ə)n] [seɪf] .
Keep this burden safe .
保持 这 负担 安全的 :

你好好收存这个包袱，

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [kæn; kən] [ju:z] [ðɪ:z] [ˈɒbdʒɪkts] [tu:; tə] [get] [θru:] [ˈʌʊə(r)] [əʊld] [eɪdʒ] .
You and I can use these objects to get through our old age .
你 和 我 能 使用 这些 对象 到 得到 通过 我们的 老的 年龄 :

你我二人可指这里边的物件以度晚年，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [sʌm; səm] [gəʊld] , [ˈsɪlvə(r)] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˈvæljuəblz] [ˌɪnˈsaɪd] .
There were some gold , silver , and other valuables inside .
那里 是 一些 金子 , 银 , 和 其他 贵重物品 里面 :

那里面有些金银细软之物。”

[dʒɪ:u:u:ə] [ni:ˈɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈveri] [ˈwɪlɪŋ] .
Jiuhua Niang was also very willing .
九华 娘 曾是 还 非常 愿意的 :

九花娘也甚愿意，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ˈbʌnd(ə)l] .
He took the bundle .
他 采取 这 捆 :

就把包袱接了过来。

[ðə; ðɪ] [gru:p] [hæd; həd] [ri:tʃt] [ðə; ðɪ] [ˈentrəns] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] - [ˈtʌn(ə)l] .
The group had reached the entrance to the Wangshanpo tunnel .
这 团体 有 达到 这 入口 到 这 - 隧道 :

众人已至望山坡地道山口，

[wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说:

" [let] [em ˈi:] [lɪft] [ðɪs] [stəʊn] . "
" **Let me lift this stone** . "
" 让 我 举起 这 石头 . "

“待我托起这块石头来。”

[fæŋ] [ˈlɪftɪd] [ˌaɪ ˈti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Fang lifted it with his hand .
方 抬起 它 和 他的 手 :

方用手一托，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [pə'vɪliən] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
Inside the pavilion overlooking the hillside ,
里面 这 亭 俯瞰 这 山坡 ,
那望山坡胆道的亭子内,

[tu:] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] ['weɪtɪŋ] [ðəə(r)] .
Two people were already waiting there .
二 人们 是 已经 等待 那里 .
早有两个人在此等候,

[wʌŋ] [ɪz][dʒi] - , [ðə; ði]['taɪgə(r)] - ['sleɪɪŋ] ['hɪərəʊ] .
One is Ji Fengchun , the Tiger - Slaying Hero .
一 是 季 - , 这 老虎 - 杀戮 英雄 .
一个是打虎太保纪逢春,

[wʌŋ] [ɪz] ['lɪt(ə)] [ˈskɔ:piən] [wu:][dʒi:] .
One is Little Scorpion Wu Jie .
一 是 小的 蝎 吴 杰 .
一个是小蝎子武杰。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [bi:n] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl][dʒi] ['ju:di] , [ðə; ði]
The two of them had been acting on the orders of General Ji Youde , the
这 二 的 他们 有 到过 表演 在 这 订单 的 一般的 季 有德 , 这
[dɪ'vaɪn] [hænd] , [sɪns] ['mɔ:nɪŋ] .
Divine Hand , since morning .
神圣的 手 , 自从 早晨 .
他二人自早晨奉神手大将纪有德之命,

[aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ]['letə(r)] .
I received a letter .
我 已收到 一个 信 .
拿了一个字柬,

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [dɪ'zɜ:tɪd] [pleɪs] .
They came from a deserted place .
他们 来了 从 一个 荒凉的 地方 .
来至无人之处。

[wu:][dʒi:][ɪz] ['lɪtərət] .
Wu Jie is literate .
吴 杰 是 识字的 .
武杰是认得字的,

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说:

" ['brʌðə(r)] [dʒi] ,
" **Brother Ji** ,
" 兄弟 季 ,
“纪贤弟,

[ʃəʊ] [em 'i:][jɔ:(r); jə(r)][ˈletə(r)] .
Show me your letter .
展示 我 你的 信 .
把你那字柬拿出来我看,

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] ['bi:ɪŋ] [sent] ? "
" **Where are you and I being sent ?** "
" 在哪里 是 你 和 我 存在 发送 ? "
是派你我往哪里去? "

[dʒi] - [tɒk] [aʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'ti:] [tu;; tə] [wu:] [dʒi:] .
Ji Fengchun took out a letter and handed it to Wu Jie .
季 - 采取 出去 一个 信 和 递交 它 到 吴 杰 .

纪逢春掏出字柬来交给武杰。

[hi;; hi] [tɒk] [aɪ 'ti:] , [əʊpənd] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He took it , opened it , and took a look .
他 采取 它 , 打开 它 , 和 采取 一个 看 .

他接过来打开一看，

[aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写着：

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] ['ɪndɪkeɪts] ['mɑ:ʃ(ə)l] ['praʊəs] .
The character indicates martial prowess .
这 特点 表示 武术 能力 .

字示武杰、

[fɛŋ] [tʃʌn] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] :
Feng Chun and the other person learned of this :
冯 春 和 这 其他 人 学习 的 这 :

逢春二人知悉：

[ju;; jʊ] [tu:] [ʊd; ʌd] ['kwɪkli] ['di:tʊə(r)] [tu;; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ'west] [ɒv; əv] - ['gɑ:d(ə)n] .
You two should quickly detour to the northwest of Huachun Garden .
你 二 应该 迅速地 車輛改道 到 这 西北 的 - 花园 .

汝二人急速绕道奔画春园之西北，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [pə'vɪliən] [ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
There is a pavilion on the hillside .
那里 是 一个 亭 在 这 山坡 .

在望山坡有一亭子，

[nemd] [sʌn] [rɪ'flektɪŋ] [snəʊ] [pə'vɪliən] .
Named Sun Reflecting Snow Pavilion .
命名 太阳 反思 雪 亭 .

名日映雪亭。

[ju;; jʊ] [tu:] [mʌst; məst] [nɒt] [streɪ] [fɑ:(r)] [frɒm; frəm] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
You two must not stray far from each other .
你 二 必须 不是 流浪 远的 从 每个 其他 .

汝二人不可远离，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ɪn] [ðæt] [pə'vɪliən] .
They waited in that pavilion .
他们 等待 在 那 亭 .

就在那座亭子上守候，

[ɪf] [ju;; jʊ] [si:] [ðə; ði] [stəʊn] [mu:v] .
If you see the stone move .
如果 你 看 这 石头 移动 .

如见石头动处，

[ju;; jʊ] [tu:] [ʊd; ʌd] ['kwɪkli] [drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ðə; ði]['treɪtə(r)] ['fu:] -
You two should quickly draw your weapons and capture the traitor Fu Guoen
你 二 应该 迅速地 画 你的 武器 和 捕获 这 叛徒 傅 -

[ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
and others .
和 其他的 .

你二人急速拉兵刃捉拿叛臣傅国恩等。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] [fi:t] .
This is the first extraordinary feat .
这 是 这 第一的 非凡的 特技 .

此乃第一奇功，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][reə(r)][ænd; ənd] [ˌserən'dɪpətəs] [ˌɒpə'tjuːnəti] .
It is a rare and serendipitous opportunity .
它 是 一个 稀有的 和 意外的 机会 .

百中莫遇之巧机也。

[ˈæbsəluːtli] !
Absolutely !
绝对地 !

千万千万！

[juː; jʊ] [tuː] [ʃæl; ʃəl] [ə'beɪ] .
You two shall obey .
你 二 将 服从 .

汝二人遵行。

[ˈɑːftə(r)][wuː][dʒiː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Wu Jie finished reading ,
后 吴 杰 完成的 阅读 ,

武杰看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

" [lets] [gəʊ] [ˈkwɪkli] . "
" **Let's go quickly .** "
" 我们来吧 去 迅速地 . "

你我快走。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt][ðə; ði] [nɔːθ] [ɡert] [ɒv; əv] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
The two exited the north gate of Datong Prefecture .
这 二 退出 这 北 门 的 大同 州 .

二人出了大同府北门，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθˈwest] [ɒv; əv] - [ˈɡɑːd(ə)n] ,
Heading straight to the northwest of Huachun Garden ,
标题 直的 到 这 西北 的 - 花园 ,

直奔画春园之西北，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Wangshanpo ,
之上 抵达 在 - ,

到了望山坡，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] - [pəˈvɪliən] [wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈhɪlsaɪd] ,
Seeing that the Yingxue Pavilion was located on the southern hillside ,
看到 那 这 - 亭 曾是 位于 在 这 南部 山坡 ,

见那映雪亭就在南面山坡之上，

[tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɪz][ə; eɪ][paɪn] [ˈfɒrɪst] .
To the east is a pine forest .
到 这 东方 是 一个 松树 森林 .

东边是一片松树林，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [dɪtʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
There is a ditch to the west .
那里 是 一个 沟 到 这 西方 。

西边有一道沟，

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [laɪz][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .
To the north lies a flat plain .
到 这 北 谎言 一个 平坦的 清楚的 。

北面是一片平川之地。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
The two of them sat down in the pavilion .
这 二 的 他们 卫星 向下 在 这 亭 。

二人就在亭子上一坐。

[ðə; ði][skaɪ][ɪz][pɑːst] [nuːn] .
The sky is past noon .
这 天空 是 过去的 中午 。

天有过午之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜːd] [ˈfʊtsteps] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
Suddenly , they heard footsteps under the pavilion .
突然 ， 他们 听到 脚步声 在下面 这 亭 。

忽听见亭子底下有脚步之声。

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [stəʊn] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] [muːv] ,
Seeing the stone beneath the pavilion move ,
看到 这 石头 下面 这 亭 移动 。

见那亭子底下的石头一动，

[ˈlɪt(ə)l] [ˈskɔːpiən] [wuː][dʒiː] [sed] :
Little Scorpion Wu Jie said :
小的 蝎 吴 杰 说 。

小蝎子武杰说：

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[juː; jʊ][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] ,
You bastard ,
你 混蛋 ，

王八羔子，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [rʌn] [ɒf] [tuː; tə] , [juː; jʊ][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] ?
Where are you going to run off to , you bastard ?
在哪里 是 你 去 到 跑步 离开 到 ， 你 混蛋 ？

你这混帐东西往哪里逃走？

[aɪv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I've been waiting here for a long time .
我已经 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 。

我等在这里等候多时了。”

[ˈfuː] - [ɪnˈsaɪd] [hɜːd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈʌpˈsteəz] .
Fu Guoren inside heard people talking upstairs .
傅 - 里面 听到 人们 说 楼上 。

里面傅国恩听见上面有人说话，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [hɪə(r)] ,
Knowing that someone was lying in ambush here ,
会心 那 某人 曾是 说谎 在 伏击 这里 。

知道有人埋伏在此，

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['pʊld] [ə'wei] .
He quickly pulled away .
他 迅速地 拉 离开 .

连忙一撤身子，

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rʌn] .
Turn around and run .
转动 大约 和 跑步 .

回头就跑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [nɒt] [gʊd] !
not good !
" 不是 好的 !

“不好!

" ['hʌri] [ænd; ənd] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] [aʊt] [ɒv; əv] [ðæt] ['maʊntən] [pɑ:s] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] ! "
Hurry and come with me out of that mountain pass to the west ! "
" 匆忙 和 来 和 我 出去 的 那 山 经过 到 这 西方 ! "

你等快同我出西边那个山口吧! "

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdn] ['fɒləʊd] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [bæk] .
Nine Flower Maiden followed and turned back .
九 花 少女 随后 和 转向 后退 .

九花娘跟随着又折了回来。

['evriwʌn] [wɔ:kt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] ,
Everyone walked to the crossroads ,
每个人 步行 到 这 十字路口 ,

大家走至十字道口几，

[ðeɪ] ['hʌrɪd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['nju:li] [bɪlt] [rəʊd] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] .
They hurried along the newly built road to the west .
他们 慌忙 沿着 这 新 建造 路 到 这 西方 .

便从新修的西边那条路上紧走，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [wʊd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They were afraid someone would catch up with them .
他们 是 害怕的 某人 会 抓住 向上 和 他们 .

生怕有人追上。

[hi:; hi] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [wɔ:kt] [tu:; tə] [ðə; ði] ['westən] ['entrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] .
He and his companions walked to the western entrance of the tunnel .
他 和 他的 同伴 步行 到 这 西 入口 的 这 隧道 .

他等走至这西边地道口，

[ðeɪ] [traɪd] [tu:; tə] [lɪft] [ðə; ði] [stəʊn] , [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] .
They tried to lift the stone , but couldn't .
他们 尝试 到 举起 这 石头 , 但 不能 .

一托这块石头却托不动。

[wu:] [taɪ'ɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说:

[waɪ] [kænt] [ðɪs] [stəʊn] [bi:; bi] ['lɪftɪd] ?
Why can't this stone be lifted ?
为什么 不能 这 石头 是 抬起 ?

“这块石头何以托不动，

[wɒt] [kʊd; kəd][biː; bi][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] ?
What could be the reason ?
什么 可以 是 这 原因 ?

是什么缘故呢？ ”

[ˈfuː] - [sed] :
Fu Guoren said :
傅 - 说 :

傅国恩说：

" [aɪ ˈtiː] [weɪs] - [dʒɪn] ! "
" It weighs 120 jin ! "
" 它 重量 - 斤 ! "

“有一百二十斤呀！ ”

[wuː] [taɪʃɑːn] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

" [ˈðəwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [weɪs] [ˈəʊvə(r)] - [ˈkɪləʊgræms]
If it weighs over 120 kilograms
如果 它 重量 超过 - 公斤

要是一百二十多斤，

" [aɪ][kæn; kən][lɪft][aɪ ˈtiː] [naʊ] . "
" I can lift it now . "
" 我 能 举起 它 现在 . "

我倒可以托得动它了。”

[ˈfuː] - [ɪnˈtrʌstɪd] [hɪm] [wɪð] [ðɪs] [tɑːsk] .
Fu Guoen entrusted him with this task .
傅 - 受托 他 和 这 任务 .

傅国恩一托，

[ɪts] [tuː] [ˈhevi] [tuː; tə][lɪft] .
It's too heavy to lift .
它是 也 重的 到 举起 .

也是托不动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "

“真是奇怪，

[wʌts] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn][hɪə(r)] ?
What's going on here ?
是什么 去 在 这里 ?

这是什么一回事呢？ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ɒn][ðə; ði][ˌaʊt'saɪd][stəʊnz]
On the outside stones
在 这 外部 石头

在外面石头之上，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈsʌmwʌn][ˈsli:pɪŋ][ðeə(r)].
There was someone sleeping there.
那里 曾是 某人 睡眠 那里 .

原来有一个人正在那里睡觉，

[hi:; hi][ɪz][dʒi:ˌeɪ'əʊ][tʌŋhaɪ].
He is Gao Tonghai.
他 是 高 同海 .

他就是高通海。

[hi:; hi][feɪld][tu:; tə][kætʃ][ʌp][wɪð][zɑ:ŋ][nɛŋ], [ðə; ði][jʌŋ][ˈma:stə(r)], [br'kəz; br'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz]
He failed to catch up with Zhang Neng, the young master, because he was
他 失败的 到 抓住 向上 和 张 能 , 这 年轻的 掌握 , 因为 他 曾是
[tʃeɪsɪŋ][ˈɑ:ftə(r)][hɪm].
chasing after him.
追逐 后 他 .

他因为追小二郎张能没有追上，

[ˈfi:lɪŋ][ə'noɪd],
Feeling annoyed,
感觉 恼怒 ,

心中一烦，

[aɪ][dʒʌst][ˈwɒntɪd][tu:; tə][rest][ɒn][ðɪs][rɒk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][waɪl][br'fɔ:(r)][kən'tɪnjʊɪŋ][ɒn][maɪ][wei].
I just wanted to rest on this rock for a while before continuing on my way.
我 只是 通缉 到 休息 在 这 岩石 为了 一个 尽管 前 继续 在 我的 方式 .
就想在这块石头上歇歇再走。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈrestɪŋ].
He was resting.
他 曾是 休息 .

他正歇着，

[ˈsʌd(ə)nli][ðə; ði][stəʊn][mu:vɪd].
Suddenly the stone moved.
突然 这 石头 已搬 .

忽然石头一动，

[hɜ:d][ˈsʌmwʌn][ˈtɔ:kɪŋ][ˌɪn'saɪd].
heard someone talking inside.
听到 某人 说 里面 .

听见里面有人说话。

[dʒi:ˌeɪ'əʊ][ju'a:n][sed]:
Gao Yuan said:
高 元 说 :

高源说：

"[let][em 'i:][step][ə'saɪd], "
" **Let me step aside** , "
" 让 我 步 旁边 , "

“待我闪在一旁，

[hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

看是何人？

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] ,
If I were his opponent ,
如果 我 是 他的 对手 ,

我要是他的对手，

[aɪl] [teɪk] [hɪm] [daʊn] .
I'll take him down .
患病的 拿 他 向下 .

我就拿他可也。”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [stept] [ə'saɪd] .
He quickly stepped aside .
他 迅速地 步 旁边 .

他连忙闪在一旁。

[wuː][ˈdjuːəʊ] [keɪm] [tuː; tə][lɪft] [ðə; ði] [stəʊn] [ə'gen] .
Wu Duo came to lift the stone again .
吴 二人组 来了 到 举起 这 石头 再次 .

里面吴铎又来托这块石头。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ðɪs] ['epɪsəʊd] [ɪz] ['tempərəli] [ʌnə'veɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] ['epɪsəʊd] [ɪz] ['tempərəli] [ʌnə'veɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] ['epɪsəʊd] [ɪz] ['tempərəli] [ʌnə'veɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] ['epɪsəʊd] [ɪz] ['tempərəli] [ʌnə'veɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈhɪərəʊz][dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdn] ; [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] -
Chapter 105 : Heroes Join Forces to Capture Nine Flower Maiden ; Commander - in -
章 - : 英雄 加入 部队 到 捕获 九 花 少女 ; 指挥官 - 在 -
[tʃiːf] [ˈpɜːsənəli] [ˈvɪzɪts] [sɜːd] [piːk] [ˈmaʊntən]
Chief Personally Visits Sword Peak Mountain
首席 亲自 访问 剑 顶峰 山

第一百零五回 群雄共捉九花娘 总镇亲访剑峰山

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][tʃʊ][jən] , [ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst][ˈvʌdʒrə] , [wɒz; wəz][ˈdrɪŋkɪŋ][wɪð][ˌdʒeɪ aɪˈjuː]
It is said that Xu Sheng , the Powder - Faced Vajra , was drinking with Jiu
它是说那徐盛 , 这粉末 - 面对金刚杵 , 曾是喝和九
[eɪtʃ juːˈeɪ; hwaːː][niːˈɑːŋ][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˌdʒeɪ aɪˈjuː][jən][ˈtemp(ə)l]
Hua Niang inside the Jiu Sheng Temple .
华娘里面这九盛寺庙 .
话说粉面金刚徐胜在九圣庵内与九花娘吃酒 ,

[tʃʊ][jən][feɪnd][ɪnˈθjuːziæzəm] ,
Xu Sheng feigned enthusiasm ,
徐盛假装热情 ,
徐胜假意殷勤 ,
[naɪn][ˈflaʊə(r)][ˈmʌðə(r)][wɒz; wəz][əʊvəˈdʒɔɪd] .
Nine Flower Mother was overjoyed .
九花母亲曾是欣喜若狂 .
九花娘乐得心花儿都开 ,

[hiː; hi][ˈpɜːsənəli][pɔːː][waɪn][fɔː(r); fə(r)][tʃʊ][jən] .
He personally poured wine for Xu Sheng .
他亲自倾倒葡萄酒为了徐盛 .
亲手给徐胜斟酒 ,

[ðə; ði][tuː][dræŋk][ˈhɑːtɪli] .
The two drank heartily .
这二喝衷心地 .
二人开怀畅饮。

[haʊ][səʊ] ?
How so ?
如何所以 ?
怎见得 ,

[juː; jʊ][kæn; kən][əˈtest][tuː; tə][ðɪs] :
You can attest to this :
你能证明到这 :
有赞为证 :

[tʃʊ]-[ˈʌndə(r)][ðə; ði][ləmp] ,
Xu Guangzhi under the lamp ,
徐-在下面这灯 ,
徐广治在灯儿下 ,

[ðen][aɪ][sɔː][ðæt][feə(r)] - [skɪnd] , [ˈfreɪgrənt] , [ænd; ənd][ˈreɪdiənt][ˈwʊmən][əˈgeɪn] .
Then I saw that fair - skinned , fragrant , and radiant woman again .
然后我锯那公平的 - 去皮 , 香 , 和辐射状女士再次 .
见那个粉香脂艳又在目内。

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l][briːz][ˈkæɪrɪz][hɜː(r); hə(r)][ˈdelɪkət][ˈbjuːtɪ] .
A gentle breeze carries her delicate beauty .
一个温和的微风携带她精美的美丽 .
一阵阵风送娇美 ,

[hiː; hi][ˈflætəd][ðəʊz][ɪn][ðə; ði][ˈɔːdiəns] .
He flattered those in the audience .
他受宠若惊那些在这观众 .
媚于座上。

[tʃʊ]-[pʊt][ɒn][ðæt][ækt] .
Xu Guangzhi put on that act .
徐-放在那行为 .
徐广治装就了那等情形 ,

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [stɪl] ['bɜ:nɪŋ] [wɪð] ['lɒŋɪŋ] .
My heart is still burning with longing .
我的 心 是 仍然 燃烧 和 渴望 .

心儿耿耿，

[ˈnɪŋ,nɪŋ] ,
Ningning ,
宁宁 ,

眼儿宁宁，

[ðə; ði] [sprɪŋ] [fæn] [sweɪz] ['dʒentli] .
The spring fan sways gently .
这 春天 扇子 摇摆 轻轻地 .

春扇儿摇摇，

[ðɪs] [ə'raʊzd] [ləʊ] [tʃɪŋz] ['ɪntrəst] .
This aroused Lao Qing's interest .
这 被唤醒 老挝 青的 兴趣 .

引动了劳卿。

[ðə; ði] [lu:d] ['di:mən] [mɪ'steɪkənli] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [twelv] [pi:ks] [ʊv; əv] [wʊʃən] .
The lewd demon mistakenly ascended the twelve peaks of Wushan .
这 猥亵 恶魔 错误地 上升 这 十二 高峰 的 巫山 .

淫妖错上了巫山十二峰，

- [sweɪd] .
Yi'er swayed .
- 摇摆 .

意儿摇，

[hɜ:(r); hə(r)] [hɑ:t] ['flʌtə]
Her heart fluttered
她 心 飘动

芳心动，

[maɪ] [səʊl] [ɪz] ['flʌtərɪŋ] .
My soul is fluttering .
我的 灵魂 是 飘动 .

魂儿荡漾，

[ðə; ði] [səʊl] [drɪfts] [ə'weɪ] .
The soul drifts away .
这 灵魂 漂移 离开 .

魄儿飘零，

[sɒft] [jet] ['dri:mlaɪk] [ænd; ənd] ['stɑ:tliŋ] .
Soft yet dreamlike and startling .
柔软的 然而 如梦似幻 和 令人震惊 .

软却却如梦如惊。

[ˈsweɪɪŋ] ['dʒentli] ,
Swaying gently ,
摇晃 轻轻地 ,

荡荡悠悠，

[ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
In a daze ,
在 一个 发呆 ,

恍恍惚惚，

[ˈsteərɪŋ] [ɪn'tentli] .
Staring intently .
凝视 专注地 .

目不转睛。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [baɪ] " [ðə; ði][skaɪ][ɪz] [lɒŋ] " ?
What do you mean by " the sky is long " ?
什么 做 你 意思是 经过 " 这 天空 是 长的 " ?
说什么天儿长，

[ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
It's been a long time ,
它是 到过 一个 长的 时间 ,
地儿久，

[wɔːmθ] [ɪn][maɪ] [hɑːt]
Warmth in my heart
温暖 在 我的 心

[ˈɒfəɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaɪlɪdz] .
Offerings were made to the eyelids .
供品 是 制成 到 这 眼睑 .
眼皮上供。

[aɪ] [rɪ'membə(r)] ,
I remember ,
我 记住 ,
曾记得，

[ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːn(ə)l] [laɪf] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] - [jɪə(r)] [ə'gri:mənt] .
The Hall of Eternal Life established a hundred - year agreement .
这 大厅 的 永恒 生活 已确立的 一个 百 - 年 协议 .
长生殿订定了百年约，

[teɪk] [əd'vɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['bjʊːtɪf(ə)l] [naɪt] ,
Take advantage of this beautiful night ,
拿 优势 的 这 美丽的 夜晚 ,
趁今日良宵，

[ə; eɪ] [vəʊ] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːn(ə)l] [lʌv] .
A vow of eternal love .
一个 发誓 的 永恒 爱 .
海誓山盟。

[ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['diːmən] [kɪŋ] [ɪz][ɪːv(ə)n][mɔː(r)] [fə'mɪdəb(ə)l] .
The Flower Demon King is even more formidable .
这 花 恶魔 国王 是 甚至 更多的 强大 .
花里魔王更甚一层，

[swiːt] [wɜːdz] [ænd; ənd][təndə(r)] ['sentɪmənts] .
Sweet words and tender sentiments .
甜的 字 和 投标 情感 .
蜜语甜言万分情。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [brɪ'fɔː(r)] [em 'iː][ɪz] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
The young man before me is extraordinary .
这 年轻的 男人 前 我 是 非凡的 .
目下的郎君与众不同，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈʌpraɪtnəs] ,
Hidden uprightness ,
隐 正直 ,
隐刚直，

[,eɪ dɪː 'diː][,fleksə'bɪlətɪ] ,
Add flexibility ,
添加 灵活性 ,
添柔性，

[fɛɪk] [paɪl][pʊv; əv][dʒɔɪ] ,
fake pile of joy ,
伪造的 桩 的 喜悦 ,

假堆欢，

[ˈɡri:tɪŋ] [wɪð] [ˈlɑ:ftə(r)] [ænd; ənd] [ˈtʃɪəf(ə)] [wɜ:dʒ]
Greeting with laughter and cheerful words
问候 和 笑声 和 快乐 字

笑语迎，

[ə; eɪ][pɪŋk] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə] [ˈɑ:hət] ,
A pink - faced Vajra Arhat ,
一个 粉色的 - 面对 金刚杵 罗汉 ,

把一位粉面金刚玉罗汉，

[hi:; hi] [mɪˈstʊk] [hɜ:(r); hə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][wɒsp] [wɪð] [ə; eɪ] [flɜ:ˈteɪʃəs] [ˈneɪtʃə(r)] .
He mistook her for a wasp with a flirtatious nature .
他 误 她 为了 一个 黄蜂 和 一个 妖艳 自然 .

当作了黄蜂多情。

[tʃʊ] - [ɪkˈspreʃ(ə)n] [wɒz; wəz][ˈsɪmələ(r)][tu:; tə] [ðeəz] .
Xu Guangzhi's expression was similar to theirs .
徐 - 表达 曾是 相似的 到 他们的 .

徐广治神色与他等相似，

[,aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ɔ:l][ə; eɪ] [prɪˈtens] [pʊv; əv] [sɪnˈserəti] .
It turned out to be all a pretense of sincerity .
它 转向 出去 到 是 全部 一个 虚伪 的 诚意 .

却原来是一派的虚情假意装成。

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:][,eɪtʃ ju: ˈer; hwa:ɪ] [ni:ˈɑ:ŋ] .
Xu Sheng was drinking with Jiu Hua Niang .
徐 盛 曾是 喝 和 九 华 娘 .

徐胜正与九花娘吃酒，

[ˌdʒi:ˌerˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] - [ˌaʊtˈsaɪd]
Gao Tonghai and Zhang Yaozong outside
高 同海 和 张 - 外部

外面高通海同张耀宗、

[tʃen] [ʃæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [əˈraɪvd] .
Chen Shan and his two companions arrived .
陈 山 和 他的 二 同伴 到达的 .

陈山三个人赶到。

[ˌdʒi:ˌerˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] :
Gao Tonghai shouted from outside :
高 同海 喊叫 从 外部 :

高通海在外面一声喊嚷：

" [ðə; ði] [ˈvɪksn] [ˌdʒi:u:u:ə] [ni:ˈɑ:ŋ] , "
" The vixen Jiuhua Niang , "
" 这 泼妇 九华 娘 , "

“妖妇九花娘，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] [təˈdeɪ] ?
Where are you going today ?
在哪里 是 你 去 今天 ?

今天你往哪里走？

[wi:; wi] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [kəˈlekt] [ju:; jʊ] .
We came here specifically to collect you .
我们 来了 这里 具体来说 到 收集 你 .

我等特意前来拿你。

" [nain] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [fɜːst] [bləʊz] [aʊt] [ðə; ði][læmp] . "

" **Nine Flower Mother first blows out the lamp** . "

九 花 母亲 第一的 打击 出去 这 灯 . "

“九花娘先把灯儿吹灭。

[tʃʊ] [ʃen] [reɪzd] [ðə; ði]['teɪb(ə)] ,

Xu Sheng raised the table ,

徐 盛 提高 这 桌子 ,

徐胜举起桌子，

[ðeɪ] [tʃɒpt] [daʊn] - ['mʌðə(r)] .

They chopped down Jiuhua's mother .

他们 切碎 向下 - 母亲 .

照九花娘就砍。

[nain] - ['flaʊə(r)] ['meɪdn] [dɑːtɪd] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ruːm] , ['brændɪʃ] [hɜː(r); hə(r)] [naɪf] .

Nine - Flower Maiden darted out from the east room , brandishing her knife .

九 - 花 少女 飞镖 出去 从 这 东方 房间 , 挥舞 她 刀 .

九花娘拉刀由东里间屋内蹿出，

[hiː; hi][ræn][tuː; tə] -

He ran to Xilijian

他 跑 到 -

奔到了西里间

[ruːm] .

Room .

房间 .

屋。

[tʃʊ] [ʃen] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ruːm] :

Xu Sheng shouted from the inner room :

徐 盛 喊叫 从 这 内 房间 :

徐胜在里间嚷道：

['brʌðə(r)] [ʒɑːŋ] ,

Brother Zhang ,

兄弟 张 ,

“张大哥、

['brʌðə(r)] [dʒiː,eɪ'ou] , [kʌm] [kwɪk] !

Brother Gao , come quick !

兄弟 高 , 来 快的 !

高大哥快来，

[ðə; ði] ['sɔːsərəs] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [west] [ruːm] .

The sorceress went into the west room .

这 巫婆 去 进入 这 西方 房间 .

妖妇往西里间屋中去了。”

[tʃʊ] [ʃen] [græbd] [ə; eɪ] [ʃɔːt] - [tʃeɪnd] ['kɒpə(r)] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][hɪm][tuː; tə] - .

Xu Sheng grabbed a short - chained copper hammer and chased after him to Xili .

徐 盛 抓住 一个 短的 - 连锁 铜 锤 和 追逐 后 他 到 - .

徐胜抓短链铜锤追至西里间，

[ðə; ði] ['sɔːsərəs] [hæd; həd] ['væniʃd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .

The sorceress had vanished without a trace .

这 巫婆 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

再找妖妇已踪迹不见。

['kwɒl,kəm] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [tɜːnd] [ɒn][ðə; ði] [laɪts] .

Qualcomm came in and turned on the lights .

高通 来了 在 和 转向 在 这 灯 .

高通海进屋来把灯点上，

[ðə; ði] [gru:p] [sɜ:rtʃt] [ˈkeəfəli] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
The group searched carefully in the west room .
这 团体 搜索 小心 在 这 西方 房间 .

众人到西屋仔细寻找，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] [wəʊ; wəz][ˈəʊpən] ,
Seeing that the back window was open ,
看到 那 这 后退 窗户 曾是 打开 ,
见后窗户已开，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
They must have escaped from here .
他们 必须 有 逃脱 从 这里 .

想必是从这里逃走了。

[ˈevriwʌn] [sɜ:rtʃt] [əˈɡen] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ˈjɑ:rdz] .
Everyone searched again in the front and back yards .
每个人 搜索 再次 在 这 正面 和 后退 码 .

大家在前后院又寻找一遍，

[tʃen] [ʃæn] [sɔ:] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɔ:sərəs] .
Chen Shan saw no trace of the sorceress .
陈 山 锯 不 痕迹 的 这 巫婆 .

陈山见并无妖妇踪迹，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [lets] [ɔ:l][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][moʊˈpɑ:n] [ˈmaʊntən] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Let's all go back to Mopan Mountain for now . "
" 我们来吧全部 去 后退 到 莫潘 山 为了 现在 . "

“你我大家暂回磨盘山去吧。”

[ðen] [ˈevriwʌn] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][moʊˈpɑ:n] [ˈmaʊntən] .
Then everyone returned to Mopan Mountain .
然后 每个人 返回 到 莫潘 山 .

众人这才回归磨盘山。

[,aɪ ˈti:] [wəʊ; wəz] [naʊ] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] .
It was now broad daylight .
它 曾是 现在 广阔 日光 .

此时天光大亮，

[tʃen] [ʃæn] [ɪnˈvaɪtɪd][,dʒi:;eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ru:m] .
Chen Shan invited Gao Tonghai into the inner room .
陈 山 受邀 高 同海 进入 这 内 房间 .

陈山把高通海请至里间屋内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑ:stə(r)][,dʒi:;eɪˈoʊ] , "
" Master Gao , "
" 掌握 高 , "

“高老爷，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪˈkwest] .
I have a request .
我 有 一个 要求 .

我有一事相求。”

[ˈkwɑlˌkɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [wʌts] [ʌp] ?
What's up ?
" 是什么 向上 ?

“什么事？”

[ˈspi:kɪŋ] . "
Speaking . "
请讲 . "

请讲。”

[tʃɛn] [ʃæn] [sed] :
Chen Shan said :
陈 山 说 :

陈山说：

[ðə; ði][əʊld][ˈmæn][ˈəʊnli][hæz; həz][wʌn] ['dɔ:tə(r)] .
The old man only has one daughter .
这 老的 男人 仅有的 有 一 女儿 .

“老汉只有一女，

[ðæts] [ðə; ði][gɜ:l] [ðæt] ['mɑ:stə(r)][ˌdʒi:,eɪ'əʊ][dʒʌst] [sɔ:] .
That's the girl that Master Gao just saw .
那就是 这 女孩 那 掌握 高 只是 锯 .

就是高老爷方才看见的那个姑娘。

[pli:z] , ['mɑ:stə(r)][ˌdʒi:,eɪ'əʊ] , [ækt][æz; əz][ˈaʊə(r)] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Please , Master Gao , act as our matchmaker .
请 , 掌握 高 , 行为 作为 我们的 媒人 .

求高老爷做个大媒，

[tel] ['mɪstə(r)] . [tʃʊ] ,
Tell Mr . Xu ,
告诉 先生 . 徐 ,

给徐老爷说说，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

不知意下如何？ ”

[ˈkwɑlˌkɑm] ['redɪli] [ə'gri:d] :
Qualcomm readily agreed :
高通 容易 同意 :

高通海满口答应说：

" [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [bɪ'li:v] [em 'i:] ! "
You should believe me ! "
" 你 应该 相信 我 ! "

“你听信吧！ ”

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
He turned and went outside .
他 转向 和 去 外部 .

转身来至外面，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] ['vʌdʒrə] ,
Upon seeing the powder - faced Vajra ,
之上 看到 这 粉末 - 面对 金刚杵 ,

一见粉面金刚，

[hiː; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [tʃen] [ʃænz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [ɪn] ['diːteɪl] .
He then explained Chen Shan's intentions in detail .
他 然后 解释 陈 山的 意图 在 细节 。

便把陈山之意细说了一遍。

[tʃʊ] [ʃen] [wʊz; wəz] ['wɪlɪŋ] .
Xu Sheng was willing .
徐 盛 曾是 愿意的 。

徐胜倒也愿意，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" ['maːstə(r)][dʒiː,eɪ'oo] , "
" Master Gao , "
" 掌握 高 , "

“高老爷，

[ðeəz; ðəz] [ə'hʌðə(r)] [pɑːt] [tuː; tə] [ðɪs] ['stɔːri] .
There's another part to this story .
有 其他 部分 到 这 故事 。

这内中还有一段情节，

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'l'reɪdɪ] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [wɪð] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ʒɑːŋ] ['fæməli] .
I have already arranged a marriage with someone from the Zhang family .
我 有 已经 安排 一个 婚姻 和 某人 从 这 张 家庭 。

我已定下张氏门中亲事，

[ɪf] [hiː; hi] ['wɪʃɪz] ,
If he wishes ,
如果 他 愿望 。

他如愿意，

[juː; jʊ][kæn; kən][ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tuː; tə][hɪm] ;
You can explain this to him ;
你 能 解释 这 到 他 ；

你可把此事对他说明；

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [wɪʃ] [tuː; tə] ,
If you do not wish to ,
如果 你 做 不是 希望 到 。

如不愿意，

[æz; əz][ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv]['prəʊtest] .
As a form of protest .
作为 一个 形式 的 反对 。

作为罢论。”

[dʒiː,eɪ'oo] [tʌŋhɑɪ] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][tuː; tə] [tʃen] [ʃæn] [ɪn] ['diːteɪl] .
Gao Tonghai then explained the situation to Chen Shan in detail .
高 同海 然后 解释 这 情况 到 陈 山 在 细节 。

高通海又对陈山把话细讲，

[tʃen] [ʃæn] [sed] :
Chen Shan said :

陈 山 说 。

陈山说：

" ['maːstə(r)][dʒiː,eɪ'oo] , [gəʊ][ænd; ænd][get][ðə; ðɪ][bɪ'trəʊð(ə)l] [gifts] . "
" Master Gao , go and get the betrothal gifts . "
" 掌握 高 , 去 和 得到 这 订婚 礼物 。

“高老爷你去把定礼要来，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] [diːl] . . .
Even if it's a deal . . .
甚至 如果 它是 一个 交易 . . .

就算一言为定。”

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] [wʌns][təʊld][tʃʊ] [ʃen] :
Gao Tonghai once told Xu Sheng :
高 同海 一次 讲述 徐 盛 :

高通海过去告诉徐胜说：

[tʃen] [ʃæn] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] .
Chen Shan is willing .
陈 山 是 愿意的 .

“陈山愿意，

" [ðen] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ɪnˈgeɪdʒmənt] [ɡɪfts] . "
" Then you should present the engagement gifts . "
" 然后 你 应该 展示 这 订婚 礼物 . "

你就拿出定礼来吧。”

[tʃʊ] [ʃen] [tʊk] [ɒf] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [pɜːrsɪz] [ænd; ənd][ˈhændɪd][ðem; ðəm][tuː; tə] [tʃen] [ʃæn] .
Xu Sheng took off a pair of purses and handed them to Chen Shan .
徐 盛 采取 离开 一个 一对 的 钱包 和 递交 他们 到 陈 山 .

徐胜解下一对荷包交给陈山，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
After paying respects to his father - in - law ,
后 付费 尊重 到 他的 父亲 - 在 - 法律 ,

拜了岳父，

[ə; eɪ][grænd] [njuː] [ˈbæŋkwɪt] [wɪl] [biː; bi] [held] .
A grand new banquet will be held .
一个 盛大 新的 宴会 将要 是 握住 .

从新大排筵席，

[ðeɪ] [entəˈteɪnd] [ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] .
They entertained Zhang Yaozong and others .
他们 娱乐 张 - 和 其他的 .

款待张耀宗等。

[tʃen] [ʃæn] [ˈmʌstə] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
Chen Shan mustered the soldiers .
陈 山 集结 这 士兵 .

陈山把喽兵点齐，

[teɪk] [ðə; ði][ˈrɒstə(r)] ,
Take the roster ,
拿 这 名册 ,

拿过花名册簿，

[sʌn] [liː] ,
Sun Li ,
太阳 李 ,

把孙立、

[ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz] [kɑːrvd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈberɪəl] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .
The horse was carved into a burial object .
这 马 曾是 雕刻 进入 一个 葬礼 目的 .

马雕成殓，

[ˈberɪd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən]
Buried at the foot of the mountain
埋葬 在 这 脚 的 这 山

葬在山前，

[ðen] [tai][ðə; ði] [m'ɑ:ʃməl,əʊz] [ʌp] .
Then tie the marshmallows up .
然后 领带 这 棉花糖 向上 :

再把马赛花捆好，

[ɪn'stɔ:ld] [ɪn][ðə; ði][kɑ:(r)] ,
Installed in the car ,
已安装 在 这 车 ,

装在车上，

[ðen] [hi:; hi] ['fɒləʊd] [zɑ:ŋ] - , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl][pɒv; əv] ['da:'tɒŋ] , [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [streɪt]
Then he followed Zhang Yaozong , the general of Datong , and others straight
然后 他 随后 张 - , 这 一般的 的 大同 , 和 其他的 直的
[tu:; tə][ðə; ði]['mænj(ə)n] .
to the mansion .
到 这 大厦 :

这才随同大同总兵张耀宗等直奔公馆。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]['mænj(ə)n] ,
Upon arriving outside the mansion ,
之上 抵达 外部 这 大厦 ,

来到大人公馆以外，

[ˌdʒi:er'oo] [tʌŋhai] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,

高通海、

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[zɑ:ŋ] - [went] [ɪn'saɪd] [fɜ:st][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ænd; ənd] [ɡɪv]
Zhang Yaozong went inside first to pay his respects to the official and give
张 - 去 里面 第一的 到 支付 他的 尊重 到 这 官方的 和 给
[hɪz; ɪz][rɪ'plaɪ] .
his reply .
他的 回复 :

张耀宗先到里面给大人请安回话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wi:; wi] , [ɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənts] , [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:dəd] [baɪ][ɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [tu:; tə] [sɜ:tʃ]
" **We , your humble servants , are ordered by Your Excellency to search**
" 我们 , 你的 谦逊的 仆人 , 是 订购 经过 你的 阁下 到 搜索
[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɔ:sərəs] , [ˌdʒeɪ aɪ 'ju:][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:][ni:'ɑ:ŋ] . "
for the sorceress , Jiu Hua Niang . "
为了 这 巫婆 , 九 华 娘 . "

“卑职等奉大人堂谕寻找妖妇九花娘，

[æɪt; ət][moʊ'pɑ:n] ['maʊntən] , ['bændɪts] [sʌtʃ] [æz; əz][mɑ:][dɪ'əʊ] [rɪ'zɪstɪd] [ə'rest] [baɪ] ['ɡʌvənmənt] [tru:ps]
At Mopan Mountain , bandits such as Ma Diao resisted arrest by government troops
在 莫潘 山 , 强盗 这样的 作为 马 刁 抵抗 逮捕 经过 政府 军队
.
:
.

在磨盘山有山贼马雕等拒捕官兵，

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [kɪld] [ðə; ði] [θi:vz] .
We have already killed the thieves .
我们 有 已经 被杀 这 窃贼 .

卑职等已将贼人打死。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第73/212页

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] - [ɪn'saɪd] .
At that time , there was a Chenshan inside .
在 那 时间 , 那里 曾是 一个 里面 .

当时内中有一陈山，

[hi; hi] [ɪz] ['ɒnɪst] [ænd; ʌnd] [kaɪnd] .
He is honest and kind .
他 是 诚实的 和 种类 .

为人忠厚，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] ,
Leading the people to surrender .
领导 这 人们 到 投降 ,

率众投降，

[naʊ] , [aʊt'saɪd] , [wiː; wi] [ə'weɪt] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
Now , outside , we await your instructions .
现在 , 外部 , 我们 等待 你的 指示 .

现在外面听候大人示下。”

[ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [tʃən] [ʃæn] [biː; bi] [brɔːt] [ʌp] [fɜːst] .
The master instructed that Chen Shan be brought up first .
这 掌握 指示 那 陈 山 是 带来 向上第一的 .

大人吩咐先把陈山带上来。

[ɪn] [maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[aʊt'saɪd] , [tʃən] [ʃæn] [wɒz; wəz] [led] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ˈædʌlts] .
Outside , Chen Shan was led before the adults .
外部 , 陈 山 曾是 引领 前 这 成年人 .

外面把陈山领至大人面前，

[niːl] [daʊn] [ænd; ʌnd] [ˌkaʊ'taʊ] .
Kneel down and kowtow .
下跪 向下 和 磕头 .

跪倒磕头，

[ˈvɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [tʃən] [ʃæn] , [ə; eɪ] [ˈkrɪmɪn(ə)l] ,
" Chen Shan , a criminal ,
" 陈 山 , 一个 刑事 ,

“罪民陈山，

" [ˈgriːtɪŋz] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] . "
" Greetings , Your Excellency . "
" 问候 , 你的 阁下 . "

参见钦差大人。”

[wen] [ðə; ði][ˈædʌlts] [lʊkt] [æt; ət] [tʃen] [ʃæn] ,
When the adults looked at Chen Shan ,
什么时候 这 成年人 看起来 在 陈 山 ,
大人一看陈山，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfifti] ,
More than fifty ,
更多的 比 五十 ,
约有五十以外，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
His face was slightly yellow .
他的 脸 曾是 轻微地 黄色的 .
面庞微黄，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
重眉大眼，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .
准头端正，

-
Sifangkou
-
四方口，

[ə; eɪ] [greɪ] [bɪəd] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][ˈfɔːhed; ˈfɒrɪd] ,
A gray beard under his forehead ,
一个 灰色的 胡须 在下面 他的 前额 ,
额下一部花白胡须，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,
身穿一件蓝绸长衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃuːz] [ɒn][hɜː(r); hæ(r)] [fi:t] .
White socks and cloud - patterned shoes on her feet .
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 .
足下白袜云鞋。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说：

" [tʃen] [ʃæn] , [get] [ʌp] . "
" **Chen Shan , get up .** "
" 陈 山 , 得到 向上 . "
“陈山起来，

[pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .
下面坐下，

" [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] . "
" **I have something to ask you .** "
" 我 有 某物 到 问 你 . "
本阁有话问你。”

[tʃɛn] [ʃæn] [sed] :
Chen Shan said :
陈 山 说 :

陈山说：

" [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [ɪz][hiə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [ɪm'piəriəl] ['kæɪɪdʒ] . "
" The Imperial Envoy is here in his imperial carriage . "
" 这 帝国 使者 是 这里 在 他的 帝国 运输 . " "

“有钦差大人虎驾在此，

" [haʊ] [deə(r)] [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['kɒmə nə(r)] [saɪt] [daʊn] ? "
" How dare this humble commoner sit down ? "
" 如何 敢 这 谦逊的 平民 坐 向下 ? " "

草民焉敢坐下。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [saɪt] [daʊn] [səʊ][wi:; wi][kæn; kən] [tɔ:k] . "
" Sit down so we can talk . "
" 坐 向下 所以 我们 能 讲话 . " "

“坐下好讲话。”

[tʃɛn] [ʃæn] [sed] :
Chen Shan said :
陈 山 说 :

陈山说：

" [pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] . "
" Please take a seat . "
" 请 拿 一个 座位 . " "

“告坐。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[haʊ] [bɪg][ɪz][ðə; ði] ['eəriə] [ə'raʊnd] [mou'pɑ:n] ['maʊntən] ?
How big is the area around Mopan Mountain ?
如何 大的 是 这 区域 大约 莫潘 山 ?

“这磨盘山方圆有多大地方？

[haʊ] ['meni] ['səʊldʒəz][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv]['ʌndə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] ?
How many soldiers do you have under your command ?
如何 许多 士兵 做 你 有 在下面 你的 命令 ?

你手下有多少喽兵？

[bɪ'saɪdz] ,
besides ,
除了 ,

除此之外，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [stɪl] ['bændɪts] [ðeə(r)] ?
Are there still bandits there ?
是 那里 仍然 强盗 那里 ?

那里还有山贼么？ ”

[tʃɛn] [ʃæn] [rɪ'plaɪd] :
Chen Shan replied :
陈 山 回复 :

陈山回说：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [ɒn] [ðɪs] ['mɪlstəʊn] ['maʊntən] . "

" **There are five hundred soldiers on this Millstone Mountain** . "

" 那里 是 五 百 士兵 在 这 磨石 山 . "

" 这磨盘山有五百名喽兵，

[ðə; ði] ['li:də(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [hɔːs] ['i:g(ə)l] .

The leader was a horse eagle .

这 领导者 曾是 一个 马 鹰 .

为首的是马雕、

[sʌn] [liː] .

Sun Li .

太阳 李 .

孙立。

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mæn] [wɒz; wəz] ['pɑːsɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [wið] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] .

The little man was passing by the foot of the mountain with his daughter .

这 小的 男人 曾是 通过 经过 这 脚 的 这 山 和 他的 女儿 .

小人因带着女儿从山前路过，

[br'hedɪd] [baɪ] [hɔːs] ['i:g(ə)l] ,

Beheaded by horse eagle ,

斩首 经过 马 鹰 ,

被马雕、

[sʌn] [liː] [stɒpt] [hɪm] .

Sun Li stopped him .

太阳 李 停止 他 .

孙立拦住，

[ə; eɪ] [deɪ] [ɒv; əv] [greɪt] ['bæt(ə)l] ,

A day of great battle ,

一个 天 的 伟大的 战斗 ,

大战一天，

[nəʊ][klɪə(r)] ['wɪnə(r)]

No clear winner

不 清除 优胜者

不分胜负，

[hiː; hi] [ɪn'vaɪtɪd] [ðə; ði] ['vɪlən] [tuː; tə] [gəʊ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] .

He invited the villain to go up the mountain .

他 受邀 这 恶棍 到 去 向上 这 山 .

他约小人上山，

[hiː; hi] [br'keɪm] [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .

He became the leader of a mountain stronghold .

他 成为 这 领导者 的 一个 山 据点 .

做了山寨主。

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [dɪ'spætʃt] [truːps] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði] ['maʊntən] ['bændɪts] .

The imperial envoy dispatched troops to suppress the mountain bandits .

这 帝国 使者 已派出 军队 到 压制 这 山 强盗 .

钦差大人派兵剿山，

[ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] [deəd] [nɒt] [rɪ'zɪst] [ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz] .

The common people dared not resist the enemy soldiers .

这 常见的 人们 敢于 不是 抵抗 这 敌人 士兵 .

草民不敢抗敌官兵，

[tə'deɪz] [hɔːs] ['skʌlptʃə(r)] ,

Today's horse sculpture ,

今天的 马 雕塑 ,

今马雕、

[sʌn] [li:] [ɪz] [ded] .
Sun Li is dead .
太阳 李 是 死的 .

孙立已死，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:lɒsərz] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈɔ:ltə(r)] [tu:; tə] [pli:d] [ˈgɪlti] .
Therefore , he led his followers to the altar to plead guilty .
所以 , 他 引领 他的 追随者 到 这 坛 到 恳求 有罪的 .
因此率众来至大人台前请罪。”

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

[sɪns] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ju:; jʊ] [ʊd; ʃəd] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪz] ,
Since you know you should change your ways ,
自从 你 知道 你 应该 改变 你的 方式 ,
“你既知道改过，

[wɒt] [kraɪm] [hæv; həv] [ðeɪ] [kəˈmɪtɪd] ?
What crime have they committed ?
什么 犯罪 有 他们 坚定的 ?

又何罪之有，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hi:; hi] [wɜ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [hedˈkwɔ:təz] .
From then on , he worked for headquarters .
从 然后 在 , 他 工作 为了 总部 .
从此跟本部当差，

[ðɪs] [dɪˈpɑ:tmənt] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ] [ˌrekəˈmend] [ju:; jʊ] .
This department will also recommend you .
这 部门 将要 还 推荐 你 .
本部还要保举于你。”

[tʃen] [ʃæn] [sed] :
Chen Shan said :
陈 山 说 :

陈山说:

" [θæŋks] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈgaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [ˌkʌltɪˈveɪʃ(ə)n] . "
" Thanks to your guidance and cultivation . "
" 谢谢 到 你的 指导 和 栽培 . "
“承大人栽培。”

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [kɔ:ld] [ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The official called all the officials to his side and said :
这 官方的 称为 全部 这 官员 到 他的 边 和 说 :
大人把众办差官叫到跟前说:

" [gɪv] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ɒv; əv] [moʊˈpɑ:n] [ˈmaʊntən] [nems] . "
" Give the soldiers of Mopan Mountain names . "
" 给 这 士兵 的 莫潘 山 姓名 . "
“把磨盘山喽兵编成名号，

[ðə; ði] [ˈkwəʊtə] [wɒz; wəz] [ˈsʌplɪmentɪd] [baɪ] [ðə; ði] [taʊnz] [ˈstændəd] [ɪn] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
The quota was supplemented by the town's standard in Datong Prefecture .
这 配额 曾是 补充 经过 这 镇上的 标准 在 大同 州 .
归大同府镇标补额。

[ˈpri:viəsli] , [ˈfu:] - [hæd; həd] [ɪmˈbeɪz] [ˈmɪlətri] [peɪ] .
Previously , Fu Guoen had embezzled military pay .
之前 , 傅 - 有 挪用公款 军队 支付 .
以前因傅国恩克扣军饷，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈmjuːtəni] , [ˈəʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈəʊvə(r)][θriː] , - [ɒv; əv][ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)][eit] , - [ˈsəʊldʒəz]
After the mutiny , only a little over 3 , 000 of the original 8 , 000 soldiers
后 这 兵变 , 仅有的 一个 小的 超过 3 , - 的 这 原来的 8 , - 士兵
[rɪˈmeɪnd] .
remained .
剩余 :

兵变之后八千兵只剩三千有余，

[wɪˈðɪn] [ðɪːz] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][ɒn] [ˈmɪlstəʊn] [ˈmaʊntən] ,
Within these five or six hundred soldiers on Millstone Mountain ,
之内 这些 五 或者 六 百 士兵 在 磨石 山 ,

就在这磨盘山五六百喽兵之内，

[sɪˈlekt] [ˈruːd] [ænd; ʌnd][ˈkeɪpəb(ə)] [ˌɪndrɪˈvɪdʒuəlz][tuː; tə] [fɪl] [ˈliːdəʃɪp] [pəˈzɪʃnz] .
Select shrewd and capable individuals to fill leadership positions .
选择 精明 和 有能力的 个人 到 充满 领导 职位 :

挑选精明干练之人补为头目。”

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

然后又问道：

" [weə(r)] [dɪd][dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [rʌn] [ɒf] [tuː; tə] [naʊ] ? "
" Where did Jiuhua Niang run off to now ? "
" 在哪里 做过 九华 娘 跑步 离开 到 现在 ? "

“现在九花娘往哪里逃走去了？ ”

[ˌdʒiː,erɪˈoʊ][juˈɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [ðə; ði] [əˈtæk] [tʊk] [pleɪs] [lɑːst] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] . "
" The attack took place last night at the Jiusheng Temple . "
" 这 攻击 采取 地方 最后的 夜晚 在 这 - 寺庙 . "

“昨天夜晚在九圣庵动手，

[ðə; ði] [ˈsɔːsərəs] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [fled] .
The sorceress had already fled .
这 巫婆 有 已经 逃亡 :

妖妇此时已经逃走。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ɔːl][ðə; ði] [ˈwɒntɪd] [ˈkrɪmɪnɪlz] [,æpriˈhend] [baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] [hæv; həv] [biːn] [ˈkæptʃəd] . "
" All the wanted criminals apprehended by imperial decree have been captured . "
" 全部 这 通缉 罪犯 被捕 经过 帝国 法令 有 到过 捕获 . "

“奉旨所缉之要犯俱皆拿获，

[ˈəʊnli][dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [ɪˈskeɪpt] .
Only Jiuhua Niang escaped .
仅有的 九华 娘 逃脱 :

惟有九花娘逃走，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [θriː] [mɔː(r)] [deɪz] .
I'll give you three more days .
患病的 给 你 三 更多的 天 :

我再给你等三天限，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][dʒiːuːuːə][niːˈɑːŋ] .

We must capture Jiuhua Niang .
我们 必须 捕获 九华 娘 .

必须将九花娘拿住，

[ɪf] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [sʌtʃ] [θiːf]

If there were no such thief .
如果 那里 是 不 这样的 贼

如无此贼，

[aɪm] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə][həʊld][ðə; ði] ['dʒɪnsɛŋ] ['serəməni] .

I'm determined to hold the ginseng ceremony .
我是 决定 到 抓住 这 参 仪式 .

我定要开参。”

[dʒiː,eɪ'əʊ] [tʌŋhɑɪ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ænd; ənd] ['tremblɪd] [wɪð] [fɪə(r)] .

Gao Tonghai was terrified and trembled with fear .
高 同海 曾是 恐惧 和 颤抖 和 害怕 .

高通海吓得战战兢兢，

[ɛl,aɪˈjuː] ['dɛ,tɑɪ] [rɪˈmeɪnd] ['saɪlənt] .

Liu Detai remained silent .
刘 详情 剩余 沉默的 .

刘德太默默无言。

[waɪl] ['wʌrɪɪŋ] ,

While worrying ,
尽管 令人担忧 ,

正在忧虑之际，

[ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ['seɪɪŋ] :

A report came from outside saying :
一个 报告 来了 从 外部 说 :

外面来禀报说：

" [ðeə(r)][ɪz][suː] [jɔŋfuː] , [ðə; ði] [hed] ['kʌnstəbl] [ɒv; əv] ['kaʊntɪ] , ['rʌnɪŋ] ['priːfektʃə(r)] , [huː]

" There is Su Yongfu , the head constable of Shangcai County , Runing Prefecture , who

" 那里 是 苏 永福 , 这 头 警官 的 上蔡 县 , 跑步 州 , who

[ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈpɜːp(ə)l] - [feɪst] ['taɪgə(r)] . "

is known as the Purple - faced Tiger . "

是 已知 作为 这 紫色的 - 面对 老虎 . "

“有汝宁府上蔡县的班头紫面虎苏永福、

[ju] - [ænd; ənd][suː] [jɔŋluː] [rɪˈkwest] [æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] [bɜːd] .

Yu Xuebao and Su Yonglu request an audience with the lord .
于 - 和 苏 永禄 要求 一个 观众 和 这 主 .

雨雪豹苏永禄二人求见大人。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [let] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɪn] . "

" Let the two of them in . "

" 让 这 二 的 他们 在 . "

“叫他二人进来。”

[ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɜːld] [əˈgriːd] .

The outside world agreed .
这 外部 世界 同意 .

外面答应。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时,
[brɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [tu:] [su:] [ˈbrʌðəz] , [ni:l] [daʊn] , [ænd; ənd] [seɪ] :
Bring in the two Su brothers , kneel down , and say :
带来 在 这 二 苏 兄弟 , 下跪 向下 , 和 说 :
带进苏家兄弟二人来跪下说:

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜ:vənt] [,kəu'tau] , "
" **Your humble servant kowtows** , "
" 你的 谦逊的 仆人 叩头 , "
“卑职叩头，
" [aɪ][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə][gra:nt][em 'i:][ə; eɪ][tɑ:sk] . "
" **I beg you , sir , to grant me a task** . "
" 我 求 你 , 先生 , 到 授予 我 一个 任务 . "
求大人赏差事。”

[pen] [gɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [su:] [jɔŋfu:] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪftɪ] [j'ɪəz] [əʊld] .
Peng Gong saw that Su Yongfu was over fifty years old .
彭 锣 锯 那 苏 永福 曾是 超过 五十 年 老的 .
彭公见苏永福年约五十以外，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的
身高八尺，

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜ:p(ə)] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,
面如紫玉，

[wɪð] [brɔ:d] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,
雄眉阔目，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue crepe long gown ,
穿着 一个 蓝色的 绉 长的 袍 ,
身穿青洋绉长衫，

[ðə; ði] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ɡri:n] [ˈsætɪn][fɑ:st] [bu:ts] ,
The feet are in green satin fast boots ,
这 脚 是 在 绿色的 缎 快速地 靴子 ,
足登青缎快靴，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfəʊldɪŋ] [fæn] .
Holding a folding fan .
保持 一个 折叠式的 扇子 .
手拿折扇。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说:

" [tu:] [skwɒd] [ˈli:dəz] . "
" **Two squad leaders** . "
" 二 队 领导人 . "
“二位班头，

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , [ju:; jʊ] [wɪl] [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [ˈbi:z] .
The former , you will capture the flower - collecting bees .
这 以前的 , 你 将要 捕获 这 花 - 收集 蜜蜂 .

前者你等将采花蜂拿获，

[ðɪs] [hedˈkwɔ:təz] [hæz; həz][ˈɔ:lsəʊ][ˈsteɪtɪd] [brɪfɔ:(r)] .
This headquarters has also stated before .
这 总部 有 还 声明 前 .

本部也曾说过，

[aɪl] [hæv; həv][ju:; jʊ] [tu:] [sɜ:v] [wɪð] [em ˈi:] .
I'll have you two serve with me .
患病的 有 你 二 服务 和 我 .

叫你二人跟我当差。

[hæv; həv] [naʊ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)][ˈfu:] - .
have now captured the traitor Fu Guoen .
有 现在 捕获 这 叛徒 傅 - .

我今已把叛臣傅国恩拿住，

[əˈɒnli][wʌn][ˈi:v(ə)] [ˈwʊmən] , [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:][ni:ˈɑ:ŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi]
Only one evil woman , Jiu Hua Niang , who was ordered to be
仅有的 一 邪恶的 女士 , 九 华 娘 , WHO 曾是 订购 到 是
[əˈrestɪd] , [ɪˈskeɪpt] .
arrested , escaped .
被捕 , 逃脱 .

内中只有一个奉旨严拿的妖妇九花娘漏网。

[aɪm] [ˈkʌrəntli] [ˈsendɪŋ] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] .
I'm currently sending people to search for it .
我是 现在 发送 人们 到 搜索 为了 它 .

我这里现正派人寻找，

[ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpɜ:fɪkt] [taɪm] .
You two have come at the perfect time .
你 二 有 来 在 这 完美的 时间 .

你二人来得甚好，

[hi:; hi] [ˈfɒləʊd] [hɪm][tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ænd] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [θi:vz] .
He followed him to investigate and apprehend the thieves .
他 随后 他 到 调查 和 逮捕 这 窃贼 .

跟着他等查拿贼匪，

[tu:; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:][ni:ˈɑ:ŋ] .
To inquire about the whereabouts of Jiu Hua Niang .
到 查询 关于 这 下落 的 九 华 娘 .

去访九花娘的下落。”

[su:] [jɒŋfu:] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

" [aɪ] [met] [su:] [jɒŋlu:] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈti:haʊs] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] . "
" I met Su Yonglu at a teahouse outside the south gate of Datong Prefecture . "
" 我 遇见 苏 永禄 在 一个 茶馆 外部 这 南 门 的 大同 州 . "

“我同苏永禄在大同府南门外茶馆，

[aɪ] [əʊvərˈhɜ:rd] [sʌm; səm] [ˈfɪʃmʌŋgə(r)] [ˈseɪɪŋ] ,
I overheard some fishmongers saying ,
我 无意中听到 一些 鱼贩 说 ,

听见几个卖鱼的说，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dʒi:ɑ:nfən] ['maʊntən] [hɪə(r)] .

There is a Jianfeng Mountain here .
那里 是 一个 剑峰 山 这里 :

此地有一座剑峰山，

[wɪ'dɪn] [ə; eɪ]['reɪdiəs][ɒv; əv]['əʊvə(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [li:] ,

Within a radius of over three hundred li ,
之内 一个 半径 的 超过 三 百 李 ,

方圆三百余里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn'saɪd] .

There is a large village inside .
那里 是 一个 大的 村庄 里面 :

里面有一个大寨，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz][dʒaʊ] [ʒenju:ən] , [ðə; ði] " ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] " .

The village chief is known as Jiao Zhenyuan , the " Living Yama " .
这 村庄 首席 是 已知 作为 角 振元 , 这 " 活的 阎王 " :

寨主人称活阎王焦振远，

[hɪz; ɪz] [faɪv] [sʌnz] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [faɪv] [gəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ] ['fæməli] " .

His five sons were known as the " Five Ghosts of the Jiao Family " .
他的 五 儿子们 是 已知 作为 这 " 五 鬼魂 的 这 角 家庭 " :

他的五个儿子人称焦家五鬼，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks] [sʌnz] [fa:md] [hɪə(r)] [wɪ'ðəʊt] ['peɪɪŋ] ['tæksɪz] .

He and his six sons farmed here without paying taxes .
他 和 他的 六 儿子们 农场 这里 没有 付费 税收 :

他父子六人在此种地不交粮，

[nəʊ][wʌn] [dɛəz] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [ðem; ðəm] .

No one dares to mess with them .
不 一 敢于 到 混乱 和 他们 :

无人敢惹。

[ðə; ði] ['fɪʃməŋgə(r)] [sed] [tə'deɪ] ,

The fishmonger said today ,
这 鱼贩 说 今天 ,

今日卖鱼人说，

[hɪz; ɪz] [fɪfθ] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [ə'kwaiəd] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] .

His fifth young master acquired a beautiful woman .
他的 第五 年轻的 掌握 获得 一个 美丽的 女士 :

他家五少庄主得了一个美妇，

[aɪ] [sə'spekt] [ðæt] [dʒaʊ] [ʃɪn] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [kept] [,dʒer aɪ 'ju:][eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [ni:'ɑ:ŋ] [hɪə(r)] .

I suspect that Jiao Xin is the one who kept Jiu Hua Niang here .
我 怀疑 那 角 新 是 这 一 WHO 保留 九 华 娘 这里 :

我想怕是那焦信把九花娘留住，

[ɪts] [stɪl] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .

It's still uncertain .
它是 仍然 不确定 :

亦未可定。”

['ɑ:ftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [lɔ:d] [pen]

After hearing this , Lord Peng
后 听力 这 , 主 彭

彭公听罢这话，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[ˌdʒiː,er'oo][ju'a:n]
Gao Yuan
高元

“高源、

[ˌɛl,ar'ju:] [fæŋ] ,
Liu Fang ,
刘方 ,

刘芳，

[wɪtʃ] [ɒv; əv][juː; jɔ] [tuː] [wɪl] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ?
Which of you two will catch the thief ?
哪个 的 你 二 将要 抓住 这 贼 ？

你二人哪个拿贼去？ ”

[ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ˈdɑ:'tɒŋ] , [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Yaozong , the General Commander of Datong , came over and said :
张 - , 这 一般的 指挥官 的 大同 , 来了 超过 和 说 :

旁边只见大同总镇张耀宗过来说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] ,
" **Your Excellency** ,
" 你的 阁下 ,

“钦差大人，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)][aɪ] [tʊk] ['ɒfɪs] ,
Not long after I took office ,
不是 长的 后 我 采取 办公室 ,

卑职接任不久，

[ðə; ði] [graʊnd] [prə'si:dʒəz] [hæv; həv][nɒt] [jet] [bi:n] [kəm'plitɪd] .
The ground procedures have not yet been completed .
这 地面 程序 有 不是 然而 到过 完全的 :

地面尚未办理清楚。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tuː; tə][send] - [tə'deɪ] .
There's no need to send Goshha today .
有 不 需要 到 发送 - 今天 :

今朝也不必派戈什哈前往，

[aɪ] [wɪl] ['temprərəli] [brɪŋ] [wʌn] [ə'tendənt] [wɪð] [em 'i:] .
I will temporarily bring one attendant with me .
我 将要 暂时地 带来 一 服务员 和 我 :

卑职暂且带一名跟班之人，

[gəʊ][tuː; tə][dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊntən] [tuː; tə] [si:] [dʒəʊ] [ʒɛnju:ən] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] .
Go to Jianfeng Mountain to see Jiao Zhenyuan , the Living Yama .
去 到 剑峰 山 到 看 角 振元 , 这 活的 阎王 :

到那剑峰山去见活阎王焦振远，

[tel] [hɪm][tuː; tə][hænd][ˈəʊvə(r)] [naɪn] [ˈflaʊə(r)] ['meɪdn] .
Tell him to hand over Nine Flower Maiden .
告诉 他 到 手 超过 九 花 少女 :

叫他把九花娘献出来，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [si:st] [hɑ:'stɪlətɪz] .
The two sides ceased hostilities .
这 二 侧面 停止 敌对行动 :

两罢干戈。

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] , [sɜ:(r)] ?
What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?

不知大人意下如何？

[pɛŋ] [gɒŋ] [sɛd] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说：

" [gʊd] ！ "
" **good** ！ "
" 好的 ！ "

“好！ ”

[ʒɑ:ŋ] - [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu:; tə][hɪz; ɪz][su:ˈpiəriə(r)] .
Zhang Yaozong bid farewell to his superior .
张 - 出价 告别 到 他的 优越的 :

张耀宗辞别大人，

[tɜ:n] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][get] [daʊn] .
Turn around and get down .
转动 大约 和 得到 向下 :

转身下来，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈɒfɪs] ,
Upon arriving at his own office ,
之上 抵达 在 他的 自己的 办公室 ,

到了自己衙门，

[tʃeɪndʒ] [ˈɪntu:] [əˈnʌðə(r)] [set][ɒv; əv] [blu:] [saɪk] [kləʊðz] .
Change into another set of blue silk clothes .
改变 进入 其他 放 的 蓝色的 丝绸 衣服 :

另换一身蓝绸子服色，

[tel] [ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] .
Tell the outside to prepare the horses .
告诉 这 外部 到 准备 这 马匹 :

叫外头备马，

[brɪŋ] [tu:] [əˈtendənts] ,
Bring two attendants ,
带来 二 服务员 ,

带两个亲随，

[hi:; hi][rəʊd] [aʊt][ɒv; əv] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
He rode out of Datong Prefecture .
他 骑 出去 的 大同 州 :

骑马出了大同府，

[hed] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi:ɑ:nfɛŋ] [ˈmaʊntən] .
Head straight for Jianfeng Mountain .
头 直的 为了 剑峰 山 :

直奔剑峰山。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜ:ti] [maɪlz] ,
More than thirty miles ,
更多的 比 三十 英里 ,

三十余里路，

[wi:l; wil][bi:; bi][ðəə(r)][ɪn][nəʊ] [taɪm] .
We'll be there in no time .
出色地 是 那里 在 不 时间 :

展眼就到。

[ʒɑ:ŋ] - [ˌrein] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Yaozong reined in his horse and took a look .
张 - 勒住 在 他的 马 和 采取 一个 看 :

张耀宗勒马一看，

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [hæz; həz] [tu:] [pi:ks] , [wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd][wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [west] .
This mountain has two peaks , one to the east and one to the west .
这 山 有 二 高峰 , 一 到 这 东方 和 一 到 这 西方 .

见这座山是东西两个山头，

[aɪ ˈti:] [sɪts] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] , [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .
It sits at the mountain pass , facing south .
它 坐着 在 这 山 经过 , 面向 南 .

坐北朝南山口。

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
He spurred his horse into the mountain pass .
他 受到刺激 他的 马 进入 这 山 经过 .

他催马进了山口，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [wʌn] [si:z] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [pi:k] [əʊvəˈlʊkɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:lə(r)] [wʌn] .
Upon closer inspection , one sees a large peak overlooking a smaller one .
之上 更近 检查 , 一 看到 一个 大的 顶峰 俯瞰 一个 较小的 一 .

一瞧里面是大峰俯视小峰，

[ðə; ði] [frʌnt] [rɪdʒ] [kəˈnekts] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [rɪdʒ] .
The front ridge connects to the back ridge .
这 正面 岭 连接 到 这 后退 岭 .

前岭连接后岭。

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [ˈgæləp] [nɔ:θˈwest] [əˈgen] .
He spurred his horse and galloped northwest again .
他 受到刺激 他的 马 和 疾驰 西北 再次 .

催马再扑奔西北，

[ðə; ði] [əˈgri:d] [ˈdɪstəns] [wɒz; wəz] [ˈsevrəl] [maɪlz] .
The agreed distance was several miles .
这 同意 距离 曾是 一些 英里 .

约定有数里之遥，

[ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] [ɑ:(r); ə(r)] [səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈmaʊntənz] .
The east and west sides are surrounded by mountains .
这 东方 和 西方 侧面 是 包围 经过 山脉 .

见东西是个山环，

[ðə; ði] [naɪn] [ˈmaʊntən] [stri:mz] [ˈfləʊɪŋ] [frɒm; frəm] [west] [tu:; tə] [i:st] [kənˈvɜ:dʒ] [æt; ət] [wʌn] [pɔɪnt] .
The nine mountain streams flowing from west to east converge at one point .
这 九 山 溪流 流动 从 西方 到 东方 收敛 在 一 观点 .

由西往东的九道山涧归到一处，

[aɪ ˈti:] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][ˈləʊtəs] [pɒnd] [ˈrɪvə(r)] .
It became a lotus pond river .
它 成为 一个 莲花 池塘 河 .

成了一条莲池河，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] - [ʒɑ:ŋ] [lɒŋ] [frɒm; frəm] [nɔ:θ] [tu:; tə] [saʊθ] .
It is more than 30 zhang long from north to south .
它 是 更多的 比 - 张 长的 从 北 到 南 .

南北有三十余丈，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [eɪt] [li:] [lɒŋ] [frɒm; frəm] [i:st] [tu:; tə] [west] .
It is more than eight li long from east to west .
它 是 更多的 比 八 季 长的 从 东方 到 西方 .

东西有八里多长。

[ˈmeni] [ˈləʊtəs] [ˈflaʊəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈplɑ:ntɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .
Many lotus flowers were planted in the river .
许多 莲花 花朵 是 已种植 在 这 河 .

在河当中栽了许多莲花，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [smɔ:ɫ] [bəʊts] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bəŋk] .

There are five small boats on the south bank .

那里 是 五 小的 船 在 这 南 银行 .

靠南岸有五只小船，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [bəŋk] .

There are five rooms on the east side of the south bank .

那里 是 五 房间 在 这 东方 边 的 这 南 银行 .

南岸有东房五间，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .

Five rooms in the west wing .

五 房间 在 这 西方 翼 .

西房五间，

[ə; eɪ] [ˈnəʊtɪs] [wɒz; wəz] [əˈtætʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [saɪn] .

A notice was attached to the wooden sign .

一个 注意 曾是 随附的 到 这 木制的 符号 .

木头牌上接着一张告示。

[lɔ:d] [ʒɑ:ŋ] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ˈfɔ:wəd] .

Lord Zhang spurred his horse forward .

主 张 受到刺激 他的 马 向前 .

张大人催马向前，

[lʊk] [ʌp][ænd; ənd] [lʊk] [ˈkeəfəlɪ] .

Look up and look carefully .

看 向上 和 看 小心 .

抬头仔细观看，

[,aɪˈti:] [ri:dz] :

It reads :

它 阅读 :

上面书写着：

" [ðə; ði] [ˈnəʊtɪs] [frɒm; frəm][dʒi:ɑ:nfən] [ˈmaʊntən] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [nəʊn] [tu:; tə][ɔ:l] [ˌniəˈbaɪ] [ˈrezɪdənts] . "

" The notice from Jianfeng Mountain should be known to all nearby residents . "

" 这 注意 从 剑峰 山 应该 是 已知 到 全部 附近 居民 . "

“剑峰山晓谕附近居民人等一体知悉，

[ə; eɪ] [weɪst] [tæg][ɪz] [rɪˈkwaɪəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈentri] [ænd; ənd][ˈeksɪt] .

A waist tag is required for entry and exit .

一个 腰部 标签 是 必需的 为了 入口 和 出口 .

出入须有腰牌，

[nəʊ] [ˈkeɪɒs] [əˈlaʊd] .

No chaos allowed .

不 混乱 允许 .

不准混乱。

[ɪf] [ˈeni] [ˈɪgnərənt] [ˈskaʊndrəl] [sni:k] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,

If any ignorant scoundrels sneak into the mountains ,

如果 任何 无知 无赖 潜行 进入 这 山脉 ,

倘有无知匪人私行进山，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌæpriˈhend] [baɪ][ðə; ði][pəˈtrəʊl] [ˈɒfɪsəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .

They were apprehended by the patrol officers of the mountain stronghold .

他们 是 被捕 经过 这 巡逻 警官 的 这 山 据点 .

被山寨巡查之人拿获，

[ðə; ði] [ki:] [pɔɪnts] [ɑ:(r); ə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [ɪˈstæblɪʃt] .

The key points are to be established .

这 钥匙 积分 是 到 是 已确立的 .

定行重处，

[wiː; wi] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi] ['liːniənt] [wið] [ləʊnz] .
We will never be lenient with loans .
我们 将要 绝不 是 宽容 和 贷款 .

决不宽贷。”

[ˈɑːftə(r)] ['riːdɪŋ] [ðə; ði] ['nəʊtɪs] , [ʒɑːŋ] -
After reading the notice , Zhang Yaozong
后 阅读 这 注意 , 张 -

张耀宗看罢告示，

[ɪn'saɪd] ['ləʊtəs] ['aɪlənd] ,
Inside Lotus Island ,
里面 莲花 岛 ,

只见莲花岛内，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kaʊntləs] ['piːp(ə)l] ['kæʃɪŋ] [fɪʃ] [ænd; ənd] [ˈʃrɪmp] .
There are countless people catching fish and shrimp .
那里 是 无数 人们 捕捉 鱼 和 虾 .

有无数捉鱼捕虾之人。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [wɔːkt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [sel] .
Suddenly , a person walked out of the cell .
突然 , 一个 人 步行 出去 的 这 细胞 .

忽然从班房内转过一人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] ?
What do you do ?
什么 做 你 做 ？

“你是干什么的？”

[ɪf] [maɪ] ['maʊntən] [lɔːd] [siːz] [ðɪs] . . .
If my mountain lord sees this . . .
如果 我的 山 主 看到 这 . . .

若教我山主瞧见，

[aɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [juː; jʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] .
I'll definitely take you into the mountains .
患病的 确实 拿 你 进入 这 山脉 .

定把你拿进山去，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'terəgeɪt] [juː; jʊ] ['θʌrəli] .
I will interrogate you thoroughly .
我 将要 审问 你 彻底 .

细细拷问于你。”

[ˈɑːftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑːŋ] -
After hearing this , Zhang Yaozong
后 听力 这 , 张 -

张耀宗听罢，

[ɑːsk][jɜː(r); jə(r)][ˈfæməli][tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [buːt] ['peɪdʒɪz] .
Ask your family to bring out the boot pages .
问 你的 家庭 到 带来 出去 这 启动 页面 .

叫家人把靴页拿出来，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] ['bɪznəs] [kɑːd] .
Take out a business card .
拿 出去 一个 商业 卡片 .

取出名片一张，

[hi:; hi] [ˈwɪspəd] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [wɜ:dz] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfæmɪlɪz] [ɪəz] .
He whispered a few more words in his family's ears .
他 低声说道 一个 很少 更多的 字 在 他的 家庭的 耳朵 :
又在家人耳边说了几句。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [keɪm] [bɪˈfɔ:(r)] [ðæt] [mæn] .
The family members came before that man .
这 家庭 成员 来了 前 那 男人 :
家人来至那人面前，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道:

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
This is my master .
这 是 我的 掌握 :
“这是我家老爷，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] .
It is the General Commander of Datong .
它 是 这 一般的 指挥官 的 大同 :
乃大同总镇，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [dʒəʊ] [ʒenju:ən] , [ðə; ði]
I have come here specifically to pay my respects to you , Jiao Zhenyuan , the
我 有 来 这里 具体来说 到 支付 我的 尊重 到 你 , 角 振元 , 这
[ˈtʃi:ftən] [ɒv; əv][dʒi:ɑ:nfɛŋ] [ˈmaʊntən] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə]
chieftain of Jianfeng Mountain , the living Yama .
头目 的 剑峰 山 , 这 活的 阎王 :
特来拜望你这剑峰山的寨主活阎王焦振远。

[ðə; ði][mæn] [ɪˈmi:diətli] [tʊk] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] [kɑ:d] .
The man immediately took the business card .
这 男人 立即地 采取 这 商业 卡片 :
“这人即将名片接过来，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说:"

[ju:; jʊ][ʃæl; ʃəl] [weɪt] [hɪə(r)] .
You shall wait here .
你 将 等待 这里 :
你且在此等候，

[aɪ] [went] [tu:; tə][rɪˈplaɪ] .
I went to reply .
我 去 到 回复 :
我前去回话。

" [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ʒɑ:ŋ] - [ˈbɪznəs] [kɑ:d] . "
" This person was holding Zhang Yaozong's business card . "
" 这 人 曾是 保持 张 - 商业 卡片 : "

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] [ænd; ənd][kɔ:l][ə; eɪ] [bəʊt] .
Arrive at the riverbank and call a boat .
到达 在 这 河岸 和 称呼 一个 船 :
来至河沿叫船，

[dʒʌmp][ˈɒntə][ðə; ði][bəʊt] ,
Jump onto the boat ,
跳 到 这 船 ,

跳上船去，

[rɪˈpɔ:t] [ðɪs] [ɪnˈsaɪd] .
Report this inside .
报告 这 里面 .

到里面通报。

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] , [wəz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [faɪv] [ˈɡəʊsts] [ɪn]
Jiao Zhenyuan , the living Yama , was sitting and chatting with the Five Ghosts in
角 振元 , 这 活的 阎王 , 曾是 坐着 和 聊天 和 这 五 鬼魂 在
[ðə; ði][hɔ:l] .
the hall .
这 大厅 .

那活阎王焦振远与五鬼正在大厅静坐闲谈，

[ðə; ði][mæn][held] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] [kɑ:d] .
The man held up his business card .
这 男人 握住 向上 他的 商业 卡片 .

那人把名片往上一举，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪˈpɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] . . . "
" Reporting to the chieftain . . . "
" 报道 到 这 头目 . . . "

“回禀寨主，

[ʒɑ:ŋ] - , [ðə; ði] [ˈnju:li] [əˈpɔɪntɪd] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ɒv; əv] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
Zhang Yaozong , the newly appointed commander - in - chief of Datong Prefecture ,
张 - , 这 新 任命 指挥官 - 在 - 首席 的 大同 州 ,
[keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
came to pay a visit .
来了 到 支付 一个 访问 .

大同府新任总兵张耀宗前来拜访。”

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [tʊk] [ðə; ði] [ˈbɪznəs] [kɑ:d][ænd; ənd][glɑ:ns, glæns][æt; ət][aɪ ˈti:] .
The Living Yama took the business card and glanced at it .
这 活的 阎王 采取 这 商业 卡片 和 瞥了一眼 在 它 .

活阎王接过名片一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)][hæd; həd] [ˈeni] [ˈdi:lɪŋz] [wɪð] [hɪm] [bɪˈfɔ:(r)] . "
" I have never had any dealings with him before . "
" 我 有 绝不 有 任何 交易 和 他 前 . "

“老夫与他素无往来，

[ðɪs] [sɔ:d] [pi:k] [ˈmaʊntən] [ɪz][nɒt][ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə] [aʊtˈsaɪd] [kənˈtrəʊl] .
This Sword Peak Mountain is not subject to outside control .
这 剑 顶峰 山 是 不是 主题 到 外部 控制 .

这剑峰山不受外界所管，

[ðə; ði] [speɪs] [ɪz] ['næərəʊ] .
The space is narrow .
这 空间 是 狭窄的 .

地方狭窄，

[wiː; wi][deə(r)][nɒt] [ki:p] [sʌt] [dɪ'strɪŋɡwɪft] [gests] .
We dare not keep such distinguished guests .
我们 敢 不是 保持 这样的 杰出的 客人 .

不敢容留贵客，

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [ɪ'miːdiətli] .
Tell him to go back immediately .
告诉 他 到 去 后退 立即地 .

叫他急速回去。

[maɪ] [sʌn] ,
My son ,
我的 儿子 ,

儿呀，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [tel] [hɪm] ['kwɪkli] .
Go out and tell him quickly .
去 出去 和 告诉 他 迅速地 .

你出去快对他说。”

[ðə; ði] [dʒɪ'ɒɡrəfi] ['ekspɜːt][dʒəʊ][dʒiː] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [hɔːl] .
The geography expert Jiao Zhi turned and left the hall .
这 地理 专家 角 智 转向 和 左边 这 大厅 .

地理鬼焦智转身出了大厅，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [ʒɑːŋ] - , [hiː; hi] [sed] :
Upon meeting Zhang Yaozong , he said :
之上 会议 张 - , 他 说 :

见到张耀宗说：

" [ðə; ði][wʌn] ['sɜːrneɪmd] [ʒɑːŋ] , "
" **The one surnamed Zhang** , "
" 这 一 姓氏 张 , "

“姓张的，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪːf] [hɪə(r)] ?
Are you the commander - in - chief here ?
是 你 这 指挥官 - 在 - 首席 这里 ?

你是这里的总兵么？

[maɪ]['fæməli][hæz; həz]['nevə(r)][hæd; həd] ['eni] ['diːlɪŋz] [wɪð] [juː; jʊ] .
My family has never had any dealings with you .
我的 家庭 有 绝不 有 任何 交易 和 你 .

我家与你素无往来，

[fɜːðə'mɔː(r)] , ['aʊə(r)][dʒiːɑːnfɛŋ] ['maʊntən] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] ['eəriə] .
Furthermore , our Jianfeng Mountain is located in a remote area .
此外 , 我们的 剑峰 山 是 位于 在 一个 偏僻的 区域 .

再者我们这剑峰山地处僻壤，

[ʌnə'fektɪd] [baɪ][ɪk'stɜːn(ə)] ['fɔːsɪz] .
Unaffected by external forces .
不受影响 经过 外部的 力量 .

不受外界所管。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ʒɑːŋ] -
Upon hearing this , Zhang Yaozong
之上 听力 这 , 张 -

张耀宗一闻此言，

[hi:; hi] [flu:] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ][ɒn] ['hɔ:sbæk] .
He flew into a rage on horseback .
他 飞翔 进入 一个 愤怒 在 马背 .

在马上勃然大怒。

[hi:; hi] [sə'prest] [ðə; ði]['æŋgə(r)] ['welɪŋ] [ʌp][ɪn'saɪd][hɪm] .
He suppressed the anger welling up inside him .
他 被抑制 这 愤怒 并 向上 里面 他 .

他忍了心头之火，

[reɪz] [jɔ:(r); jə(r)][hændz][ænd; ənd][kla:sp][jɔ:(r); jə(r)] [fɪsts] [waɪl] [ɒn] ['hɔ:sbæk]
Raise your hands and clasp your fists while on horseback
增加 你的 双手 和 搭扣 你的 拳头 尽管 在 马背

在马上举手抱拳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['mɑ:stə(r)][dʒaʊ] , "
" **Master Jiao** , "
" 掌握 角 , "

“焦庄主，

[ðɪs] [taʊn] [ɪz] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [pen] .
This town is acting on the orders of Imperial Envoy Peng .
这 镇 是 表演 在 这 订单 的 帝国 使者 彭 .

本镇奉钦差彭公之命，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] ['sɔ:sərəs] , [,dʒeɪ aɪ 'ju:][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ni:'ɑ:ŋ] .
They came specifically to find the sorceress , Jiu Hua Niang .
他们 来了 具体来说 到 寻找 这 巫婆 , 九 华 娘 .

特来寻找妖妇九花娘。

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [naɪn] - ['flaʊə(r)] ['meɪdn] [fel] ['ɪntu:][ðɪs] ['maʊntən] .
I've heard that the Nine - Flower Maiden fell into this mountain .
我已经 听到 那 这 九 - 花 少女 跌倒 进入 这 山 .

听人传说九花娘落在这座山中，

[ju:; jʊ] ['bʊfəd] [hɜ:(r); hə(r)][ʌp] .
You offered her up .
你 提供 她 向上 .

你把她献了出来，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['bɪznəs] .
It's none of your business .
它是 没有任何 的 你的 商业 .

与你无干。”

[dʒaʊ][dʒi:] ['lɪsnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [wɜ:dz] ,
Jiao Zhi listened to his words ,
角 智 听着 到 他的 字 ,

焦智听他之言，

[ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] ,
A cold laugh ,
一个 寒冷的 笑 ,

一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] . "

" **You're talking nonsense** . "

" 你是 说 废话 . "

“你满嘴放屁，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] ['pi:p(ə)l] ['kʌmɪŋ] [ænd; ʌnd][ˈgəʊɪŋ] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈeəriə] .

There are no unauthorized people coming and going in our area .

那里 是 不 未经授权 人们 未来 和 去 在 我们的 区域 .

我们这一里头并无闲杂人等来往，

[jʊr; jər] ['meɪkɪŋ] ['trʌb(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv] ['nʌθɪŋ] .

You're making trouble out of nothing .

你是 制作 麻烦 出去 的 没有什么 .

你无事生非，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['trʌb(ə)l] .

They came here looking for trouble .

他们 来了 这里 寻找 为了 麻烦 .

跑到这里找事，

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] [wei] [waɪl] [aɪm][æt; ət][,aɪ 'ti:] . "

" **Get out of my way while I'm at it** . "

" 得到 出去 的 我的 方式 尽管 我是 在 它 . "

趁此给我走开。”

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Zhang Yaozong was furious .

张 - 曾是 狂怒 .

张耀宗勃然大怒，

['ri:tɪŋ] [aʊt] [tu:; tə] [drɔ:] [ðə; ðɪ] [naɪf] ,

Reaching out to draw the knife ,

到达 出去 到 画 这 刀 ,

伸手拔刀，

[wi:; wi][mʌst; məst]['kæptə(r)][ðə; ðɪ]['dʒi:ə,mænsə(r)][ɒn][dʒi:ɑ:nfən] ['maʊntən] .

We must capture the geomancer on Jianfeng Mountain .

我们 必须 捕获 这 地卜师 在 剑峰 山 .

要在剑峰山捉拿地理鬼。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn][ɔ:(r)] [lu:z] .

It is unknown who will win or lose .

它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .

不知胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [tu:; tə]['kæptə(r)][dʒaʊ] [ʒenju:ən] , [hi:; hi]

Chapter 106 : Reporting to the Imperial Envoy to Capture Jiao Zhenyuan , He

章 - : 报道 到 这 帝国 使者 到 捕获 角 振元 , 他

[ˌvɒlən'tiəz] [tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][dʒi:ɑ:nfən] ['maʊntən] [faɪv] [taɪmz]

Volunteers to Explore Jianfeng Mountain Five Times

志愿者 到 探索 剑峰 山 五 《时代周刊》

第一百零六回 稟钦差捉拿焦振远 告奋勇五探剑峰山

[səʊ] , [ðə; ðɪ] [dʒi'ɒgrəfi] ['ekspɜ:t][dʒaʊ][dʒi:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv]['ləʊtəs] ['aɪlənd] ,

So , the geography expert Jiao Zhi arrived at the north side of Lotus Island ,

所以 , 这 地理 专家 角 智 到达的 在 这 北 边 的 莲花 岛 ,

话说地理鬼焦智来到莲花岛北边，

[ˈspi:kɪŋ] [ˈruːdli]
Speaking rudely
请讲 粗鲁地

口出不逊，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Zhang Yaozong was furious .
张 曾是 狂怒 。

怒恼张耀宗，

[ˈri:tɪŋ] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] , [hiː; hi] [sed] :
Reaching out and pointing with a knife , he said :
到达 出去 和 指向 和 一个 刀 , 他 说 :

伸手拉刀一指说：

" [wiː; wi] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðɪs] [taʊn] [tuː; tə] [peɪ] [ˈaʊə(r)] [rɪˈspekts] . "
" We have come from this town to pay our respects . "
" 我们 有 来 从 这 镇 到 支付 我们的 尊重 。

“本镇好意前来拜访，

[jʊr; jər] [səʊ] [ˈkluːləs] !
You're so clueless !
你是 所以 一无所知 ！

你这厮却不懂事，

[wɜːdz] [kæn; kən] [biː; bi] [əˈfensɪv] .
Words can be offensive .
字 能 是 进攻 。

出口伤人，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtʌn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
I will return and report to the Imperial Envoy .
我 将要 返回 和 报告 到 这 帝国 使者 。

待我回去禀明钦差，

[wiː; wi] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [juː; jʊ] [ɔːl] .
We will have to capture you all .
我们 将要 有 到 捕获 你 全部 。

必要剿拿你等。”

[dʒaʊ][dʒiː] [sed] :
Jiao Zhi said :
角 智 说 ：

焦智说：

" [wiː; wi] [dʊʊnt] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈsev(ə)n] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdnz] , [eɪt] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdnz] , [ɔː(r)] [naɪn] [ˈflaʊə(r)]
" We don't have any Seven Flower Maidens , Eight Flower Maidens , or Nine Flower
" 我们 不 有 任何 七 花 少女们 , 八 花 少女们 , 或者 九 花
[ˈmeɪdnz] [hɪə(r)] . "
Maidens here . "
少女们 这里 。

“我们这里并没有什么七花娘八花娘九花娘，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [bæd] [lʌk] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this bad luck come from ?
在哪里 做过 这 坏的 运气 来 从 ？

这是哪里来的晦气。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ʒɑ:ŋ] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Zhang Yaozong had no choice .
张 有 不 选择 .

张耀宗无奈，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [kəm'pænjənz] .
They then returned to Datong Prefecture with their companions .
他们 然后 返回 到 大同 州 和 他们的 同伴 .

便与跟人回归大同府。

[hi:; hi] [,dis'maunt] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
He dismounted at the entrance of the mansion .
他 下马 在 这 入口 的 这 大厦 .

来在公馆门首下马，

[gəʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði]['ma:stə(r)] :
Go inside and report to the master :
去 里面 和 报告 到 这 掌握 :

到里面见大人回说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz] [ə'bʌv] , "
" Your Excellency is above , "
" 你的 阁下 是 多于 , "

“大人在上，

[ðə; ði] [stɑ:f] , ['æktɪŋ] [ɒn] [ɪm'piəriəl] ['ɔ:dərs] , [went] [tu:; tə][dʒi:ɑ:nfən] ['maʊntən] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [dʒi:u:u:ə]
The staff , acting on imperial orders , went to Jianfeng Mountain to retrieve Jiuhua
这 职员 , 表演 在 帝国 订单 , 去 到 剑峰 山 到 取回 九华

[ni:'ɑ:ŋ] .

Niang .
娘 .

职员奉堂谕至剑峰山要九花娘，

[dʒɑʊ] [ʒenju:ən] , [ðə; ði] " ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] , " [di'fai, 'di:-][ðə; ði] [lɔ:] .
Jiao Zhenyuan , the " Living Yama of the Mountains , " defies the law .
角 振元 , 这 " 活的 阎王 的 这 山脉 , " 反抗 这 法律 .

山内活阎王焦振远不服王法，

[ðeɪ] [hɪd][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][hænd][hɜ:(r); hə(r)]['əʊvə(r)] .
They hid Jiuhua Niang in the mountains and refused to hand her over .
他们 隐藏 九华 娘 在 这 山脉 和 拒绝 到 手 她 超过 .

将九花娘隐藏山中不献，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [meɪd] [ru:d] [rɪ'mɑ:rkz] .
They even made rude remarks .
他们 甚至 制成 粗鲁的 评论 .

还出言不逊，

[ðeɪ] [skəuldid][ðə; ði] [ɪm'plɔɪ:] [ænd; ənd] [sent] [hɪm] [bæk] .
They scolded the employee and sent him back .
他们 责骂 这 员工 和 发送 他 后退 .

把职员骂回。

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [stɑ:f] [tu:; tə] [dɪ'spætʃ] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)][ðem; ðəm] . "
" Wait for the staff to dispatch troops to suppress and capture them . "
" 等待 为了 这 职员 到 派遣 军队 到 压制 和 捕获 他们 . "

待职员调兵前去剿拿。”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :

The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ！ "

" **This is outrageous** ！ "

" 这 是 令人愤慨 ！ "

“这还了得，

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] [naʊ] .

You may leave now .

你 可能 离开 现在 .

你暂且下去，

" [ðɪs] [pə'vɪliən] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] ['ri:z(ə)nɪz] . "

" **This pavilion has its own reasons** . "

" 这 亭 有 它是自己的 原因 . "

本阁自有道理。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ʒɑ:ŋ] - [left] . . .

After Zhang Yaozong left . . .

后 张 - 左边 . . .

张耀宗下去后，

[ðə; ðɪ][ˈædʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [kʌm] ！

" **Come** ！

" 来 ！

“来！

[dʒi:;eɪ'oʊ][ju'ɑ:n] ,

Gao Yuan ,

高 元 ,

高源、

[su:] [jɔŋfu:] ,

Su Yongfu ,

苏 永福 ,

苏永福、

[su:] [jɔŋlu:] ,

Su Yonglu ,

苏 永禄 ,

苏永禄，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə][dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊntən] [tu:; tə] [kən'dʌkt] [bəʊθ][əʊ'vɜ:t][ænd; ənd]

The three of you will go to Jianfeng Mountain to conduct both overt and

这 三 的 你 将要 去 到 剑峰 山 到 执行 两个都 公开 和

['kʌvət] [ɪŋ'vestə'geɪən] .

covert investigations .

隐蔽 调查 .

你们三个人前去剑峰山明查暗访，

[ɪf] [dʒəʊ] [ʒɛnʒu:ən] [wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] . . .

If Jiao Zhenyuan was indeed a traitor . . .

如果 角 振元 曾是 的确 一个 叛徒 . . .

如果焦振远实是反叛，

" [ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə][send] [mɔ:(r)] [tru:ps] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][hɪm] . "

" **It's not too late for me to send more troops to capture him** . "

" 它是 不是 也 晚的 为了 我 到 发送 更多的 军队 到 捕获 他 . "

我再调兵拿他不迟。”

[ˈkwəlˌkɑːm] [rɪˈspɒndɪd] :
Qualcomm responded :
高通 回应 :

高通海回禀说：

" [sɪns] [ðə; ði] [lɔːd] [hæz; həz] [sent] [ˌem ˈiː] . . . "
" **Since the lord has sent me** . . . "
" 自从 这 主 有 发送 我 . . . "

“大人既派我去，

[dɒʊnt] [wɒnt] [suː] [jɒŋluː] .
Don't want Su Yonglu .
不 想 苏 永禄 :

就不要苏永禄，

[suː] [jɒŋluː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [sent] .
Su Yonglu should be sent .
苏 永禄 应该 是 发送 :

要派苏永禄，

[dɒʊnt] [send] [ˌem ˈiː] .
Don't send me .
不 发送 我 :

就别派我。

[suː] [jɒŋluː] [wɒz; wəz] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtreɪʃərəs] .
Su Yonglu was cunning and treacherous .
苏 永禄 曾是 狡猾 和 奸诈 :

苏永禄为人奸狡，

[ðeɪ] [wɒʊnt] [gəʊ] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [æz; əz] [ˌem ˈiː] .
They won't go the same way as me .
他们 惯于 去 这 相同的 方式 作为 我 :

跟我到不了一处。”

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [juː; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ] [seɪ] [ɪn] [ˈsendɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] . "
" **You have no say in sending people** . "
" 你 有 不 说 在 发送 人们 . "

“我派人由不了你，

" [gəʊ] [daʊn] ! "
" **Go down** ! "
" 去 向下 ! "

下去吧！ ”

[ˈkwəlˌkɑːm] [ɪz] [kɔːld] [ˈsuːdʒəu] [juːnɪˈvɜːsəti] .
Qualcomm is called Suzhou University .
高通 是 称为 苏州 大学 :

高通海叫苏大、

[suː] [ɜː(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
Su Er came over and said :
苏 呃 来了 超过 和 说 :

苏二过来说：

" [maɪ] [tuː] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] , "
" **My two elder brothers** , "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位哥哥，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] .
Let's discuss it .
我们来吧 讨论 它 :

咱们商量商量，

[sɪns] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] [hu:] [dʌz] [nɒt] [ə'beɪ] [ðə; ði] [lɔ:] ,
Since he is a living Yama who does not obey the law ,
自从 他 是 一个 活的 阎王 WHO 做 不是 服从 这 法律 ,
既是活阎王不服王法，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi]['keɪpəb(ə)][ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] .
He must be capable of something .
他 必须 是 有能力的 的 某物 :

他必有点能为。

[ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
You two come with me .
你 二 来 和 我 :

你们二位跟我去，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
I've come to catch the thief .
我已经 来 到 抓住 这 贼 :

我来拿贼，

[ju:; jʊ] [taɪd] ['pi:p(ə)] [ʌp] .
You tied people up .
你 系 人们 向上 :

你们捆人。”

[su:] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Su Shuilu thought for a moment ,
苏 - 想法 为了 一个 片刻 ,

苏水禄一想，

[ɪts] ['næt(ə)rəli] [tʃi:pə] [tu:; tə][taɪ] ['sʌmwʌŋ] [ʌp] .
It's naturally cheaper to tie someone up .
它是 自然 更便宜 到 领带 某人 向上 :

自然还是捆人的便宜，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :

便说：

" ['mɑ:stə(r)][dʒi:er'əʊ] , "
" Master Gao , "
" 掌握 高 , "

“高老爷，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [gɑ:d] .
You are a guard .
你 是 一个 警卫 :

你是护卫，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] ['du:ɪŋ] [ə; eɪ] ['ləʊli] [dʒɒb] .
We are just doing a lowly job .
我们 是 只是 正在做 一个 卑微的 工作 :

我们是个微末差使，

[ɒv; əv] [kɔ:s] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [gɑ:d] [hu:] [kɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] .
Of course , it was the high - ranking guard who caught the thief .
的 课程 , 它 曾是 这 高的 - 排行 警卫 WHO 捕捉 这 贼 :

当然是高护卫拿贼，

[wiː; wi] [taɪd] [ˈpi:p(ə)] [ʌp] .
We tied people up .
我们 系 人们 向上 :

我们捆人。

[ˈkwəl,kəm] [haɪ] [sed] :
Qualcomm Hai said :
高通 嗨 说 :

“高通海说:”

[lets] [gəʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

走吧!

[lets] [hed] [ðeə(r)] [tə'geðə(r)] .
Let's head there together .
我们来吧 头 那里 一起 :

你我就此前往。

[ðə; ði] [θri:] [ʊv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [tʃætɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑ:fɪŋ] .
The three of them were chatting and laughing .
这 三 的 他们 是 聊天 和 笑 :

“三个人说说笑笑，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][dʒi:ɑ:nfɛŋ] [pɑ:s] .
We arrived at Jianfeng Pass .
我们 到达的 在 剑峰 经过 :

来到剑峰山口。

[ˈkwəl,kəm] [led][ðə; ði] [wei] .
Qualcomm led the way .
高通 引领 这 方式 :

高通海在前引路，

[əˈpʊn] [ˈentərɪŋ] [dʒi:ɑ:nfɛŋ] [ˈmaʊntən] , [wʌn] [si:z] . . .
Upon entering Jianfeng Mountain , one sees . . .
之上 进入 剑峰 山 , 一 看到 . . .

进了剑峰山一瞧，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz] [gri:n] [ˈsɪdlɪŋz] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] .
All that could be seen was green seedlings covering the ground .
全部 那 可以 是 已见 曾是 绿色的 幼苗 覆盖 这 地面 :

只见青苗满地，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌʃ] [ænd; ənd] [gri:n] .
The trees are lush and green .
这 树木 是 郁郁葱葱 和 绿色的 :

绿树荫浓，

[ðə; ði] [ˈsɔ:gəm] [ˈfi:ldz] [ʊn][bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈmi:tə(r)] [tə:l] .
The sorghum fields on both sides were over a meter tall .
这 高粱 字段 在 两个都 侧面 是 超过 一个 仪表 高的 :

两旁边的高粱地都长有一人多高。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说:”

[ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ju: 'es][hɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈsɔ:gəm] [fi:ld] .
The two of us hid in the sorghum field .
这 二 的 我们 隐藏 在 这 高粱 场地 :

我们两人就在高粱地里藏着，

[gəʊ] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
Go catch the thief .
去 抓住 这 贼 .

你去拿贼。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

“他在心中暗说:”

[ˈkwəlˌkɑm] , [ju:v] [bi:n] [fu:ld] .
Qualcomm , you've been fooled .
高通 , 你已经 到过 被骗了 .

高通海你上当了，

[gəʊ][ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
Go and catch the thief .
去 和 抓住 这 贼 .

你去拿住贼，

[ðeɪ] [təʊld][ju: 'es][tu:; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][taɪ][aɪ 'ti:] [ʌp] .
They told us to come over and tie it up .
他们 讲述 我们 到 来 超过 和 领带 它 向上 .

叫我们过去捆，

[ðæts] [ə; eɪ] ['kʌmfɪtəb(ə)] [θɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .
That's a comfortable thing to do .
那就是 一个 舒服的 事物 到 做 .

倒是自在之事。”

[dʒi:ˌeɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['bɔ:də(r)][əv; əv][dʒi:ˌɑ:nfən] ['maʊntən] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Gao Tonghai arrived at the border of Jianfeng Mountain and took a look .
高 同海 到达的 在 这 边界 的 剑峰 山 和 采取 一个 看 .

高通海来至剑峰山交界处一瞧，

[ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'nektɪd] [baɪ][ə; eɪ]['rɪvə(r)] .
The east and west are connected by a river .
这 东方 和 西方 是 连接 经过 一个 河 .

东西是一道河，

[wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [ə; eɪ] ['feri] [frɒm; frəm][hɪə(r)][tu:; tə] [krɒs] .
We must take a ferry from here to cross .
我们 必须 拿 一个 渡船 从 这里 到 叉 .

须得从此地摆渡过去，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [ri:tʃ] [dʒi:ˌɑ:nfən] ['maʊntən] .
Only then can one reach Jianfeng Mountain .
仅有的 然后 能 一 抵达 剑峰 山 .

才能到得了剑峰山。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [rʊmz; ru:mz][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk][əv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
There are more than twenty rooms on the north bank of the river .
那里 是 更多的 比 二十 房间 在 这 北 银行 的 这 河 .

河北岸有二十多间房，

[ɪts] ['prɒbəbli] [weə(r)] [ðæt] [gru:p] [əv; əv] ['pi:p(ə)l] [steɪd] .
It's probably where that group of people stayed .
它是 大概 在哪里 那 团体 的 人们 入住 .

大概是该班人等住的。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ten][rʊmz; ru:mz][ɪn]['hə'næn] .
There are ten rooms in Henan .
那里 是 十 房间 在 河南 .

河南有十间房，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['baʊndrɪ] [saɪn][ɒn][wʌn][saɪd] .
There was a boundary sign on one side .
那里 曾是 一个 边界 符号 在 一 边 .
一边立着一个交界牌，

[ə; eɪ] [waɪt] [flæg][wɒz; wəz] ['plɑːntɪd] [ɒn][,aɪ 'tiː] .
A white flag was planted on it .
一个 白色的 旗帜 曾是 已种植 在 它 .
上面插着一杆白旗子。

[ðə; ðɪ] ['baʊndrɪ] [saɪn] [riːdz] :
The boundary sign reads :
这 边界 符号 阅读 :
交界牌上写着：

[ˈmænɪdʒɪŋ] [ðə; ðɪ] [skɔːtɪt] ['eəriəz] [ə'raʊnd] [dʒiːɑːnfɛŋ] ['maʊntən] ,
Managing the scorched areas around Jianfeng Mountain ,
管理 这 烧焦的 区域 大约 剑峰 山 ,
管理剑峰山一带等处焦，

[tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ˌnɪə'baɪ] ['rezɪdənts] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] :
To inform nearby residents and others :
到 通知 附近 居民 和 其他的 :
为晓谕附近居民人等一体知悉：

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz][ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ][ˌdʒʊərəɪs'dɪkʃn][ɒv; əv][ðə; ðɪ][dʒaʊ][ˈfæməli] .
This mountain is under the jurisdiction of the Jiao family .
这 山 是 在下面 这 管辖权 的 这 角 家庭 .
此山乃焦姓所管之地，

[ɪf] ['eni] ['gʌvənmənt] [ə'fɪ(ə)lz] ['entə(r)][ðə; ðɪ] ['maʊntən] [wɪ'ðaʊt] [ˌɔːθərəɪ'zeɪ(ə)n] ,
If any government officials enter the mountain without authorization ,
如果 任何 政府 官员 进入 这 山 没有 授权 ,
如有官府之人私自进山，

['vɪzɪtɪŋ] ['relətɪvz] [ænd; ənd] [frendz] ,
Visiting relatives and friends ,
访问 亲属 和 朋友们 ,
探亲访友，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [fɜːst][ˈredʒɪstə(r)][æt; ət][ðə; ðɪ] [pə'liːs] ['steɪf(ə)n][ɒn][ˈlæʊtəs] [pɒnd] ['aɪlənd] .
You must first register at the police station on Lotus Pond Island .
你 必须 第一的 登记 在 这 警察 车站 在 莲花 池塘 岛 .
须先到莲池岛听差房挂号，

[əb'teɪn] [ə; eɪ] [pə'mɪt] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ðɪ] ['maʊntənz] .
Obtain a permit to enter the mountains .
获得 一个 允许 到 进入 这 山脉 .
领写执照进山，

[fæŋ] [baʊ][ɪz] [seɪf] .
Fang Bao is safe .
方 包 是 安全的 .
方保无事。

[wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ][ˈlaɪs(ə)ns]
Without a license
没有 一个 执照
如无执照，

[ˈkæptʃə(r)][ænd; ənd][ˈeksɪkjuːt] [ɪ'miːdiətli] .
Capture and execute immediately .
捕获 和 执行 立即地 .
拿获立斩。

[ˌdʒiː,er'oo] [tʌŋhai] [lʊkt] [ɒn] .
Gao Tonghai looked on .
高 同海 看起来 在 .

高通海瞧着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsevrəl] [ˈrɪvə(r)][ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] - [ˈkwɔ:təz] .
Suddenly , several river soldiers came out of the servants ' quarters .
突然 , 一些 河 士兵 来了 出去 的 这 仆人 - 四分之一 .

忽见听差房内出来几个河兵，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [dʒenə'reɪ(ə)n] [hu:] [keɪm] , "
" **The younger generation who came** , "
" 这 年轻 一代 WHO 来了 , "

“来的小辈，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ][du:; də] ?
What do you do ?
什么 做 你 做 ?

你是做什么的？

[steɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .

通上名来，

[tə'deɪ] , [aɪ][,er 'em] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [tu:; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [spaɪz] .
Today , I am acting on the orders of the chieftain to apprehend the spies .
今天 , 我 是 表演 在 这 订单 的 这 头目 到 逮捕 这 间谍 .

今日奉寨主之命查拿奸细。”

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌdʒiː,er'oo] [tʌŋhai]
Upon hearing this , Gao Tonghai
之上 听力 这 , 高 同海

高通海一闻此言，

[hi:; hi] [glɛə] [æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] .
He glared at her .
他 怒目而视 在 她 .

把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" **Young man** , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ju:; jʊ][doʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [hu:] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] [ɪz] ?
You don't even recognize who your husband is ?
你 不 甚至 认出 WHO 你的 丈夫 是 ?

你也认不得你家老爷是谁？

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [stu:p] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈlev(ə)] .
I'm not going to stoop to your level .
我是 不是 去 到 哈腰 到 你的 等级 .

我要跟你等一般见识，

[aɪ] [sə'pəʊz] [aɪ][eɪ 'em][nɒt] [mæg'næniməs] .
I suppose I am not magnanimous .
我 认为 我 是 不是 坦荡 :

算我无有大量。

[ju:; jʊ][fʊd; jəd] [teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] ['sʌmən] [dʒəʊ] [ʒenju:ən] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] .
You should take this opportunity to summon Jiao Zhenyuan , the living Yama .
你 应该 拿 这 机会 到 召唤 角 振元 , 这 活的 阎王 :

你等趁此把活阎王焦振远叫了出来，

[aɪl] [dɪ'tɜ:mɪn] [hʊz] [strɒŋgə(r)][ænd; ənd] [hʊz] [mɔ:(r)][dʒenjuɪn] .
I'll determine who's stronger and who's more genuine .
患病的 决定 谁是 更强 和 谁是 更多的 真的 :

我两个人分个强弱真假。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ði:z] ['pi:p(ə)]
Upon hearing this , these people
之上 听力 这 , 这些 人们

这些人一听此言，

[wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] [snɪə(r)] , [ʃi:; ʃi] [sed] :
With a slight sneer , she said :
和 一个 轻微 冷笑 , 她 说 :

微微冷笑说：

" [daʊnt] [tɔ:k] ['nɒns(ə)ns] , [ju:; jʊ][bræt] ! "
" Don't talk nonsense , you brat ! "
" 不 讲话 废话 , 你 小子 ! "

“你这小子别说浪言，

[maɪ] ['tʃi:ftən] [wʊd] ['nevə(r)] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][bɒn][æn; ən] [ʌn'həʊn] ['nəʊbədi] [laɪk] [ju:; jʊ] .
My chieftain would never lay a hand on an unknown nobody like you .
我的 头目 会 绝不 躺 一个 手 在 一个 未知 无人 喜欢 你 :

我家寨主岂肯跟你无名之辈动手。

[gaɪz] ,
Guys ,
伙计们 ,

伙计们，

" [get] [jɔ:(r); jə(r)] ['wepənz] ! "
" Get your weapons ! "
" 得到 你的 武器 ! "

拿家伙！ ”

[ði:z] ['rɪvə(r)]['səʊldʒəz] [sɔ:] [ðæt][dʒi:er'ʊʊ] [tʌŋhaɪ] [wɒz; wəz]['əʊnli][sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .
These river soldiers saw that Gao Tonghai was only six feet tall .
这些 河 士兵 锯 那 高 同海 曾是 仅有的 六 脚 高的 :

这些河兵看着高通海只有六尺多高，

[ʌnrɪ'mɑ:kəbl] [ə'piərəns]
Unremarkable appearance
平淡无奇 外貌

其貌不扬，

['weərɪŋ] [ə; eɪ]['pɜ:p(ə)]['mændərɪŋ][dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] ,
Wearing a purple mandarin jacket and trousers ,
穿着 一个 紫色的 普通话 夹克 和 裤子 ,

身穿紫色马褂裤，

[blu:] [klɒθ] [bu:ts] ,
Blue cloth boots ,
蓝色的 布 靴子 ,

青布快靴，

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[ʃɔ:t] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [waɪd] [aɪz]
Short eyebrows and wide eyes
短的 眉毛 和 宽的 眼睛

短眉阔目，

[haɪ] [ˈtʃi:k,bəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨，

[θri:] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɜ:ði] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

[sɪfæŋ] [ˈhaɪˈkəʊ] ,
Sifang Haikou ,
四方 海口 ,

四方海口，

[hi:; hi] [stʌd] [ðeə(r)] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [naɪf] .
He stood there holding a short knife .
他 站立 那里 保持 一个 短的 刀 .

手中执一把短刀在那里一站。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [mɔ:(r)] [ðæŋ; ðən] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ˈrɪvə(r)] [ˈsəʊldʒəz] .
There were more than a dozen river soldiers .
那里 是 更多的 比 一个 打 河 士兵 .

有十几个河兵，

[i:tʃ] [tʊk] [ʌp] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Each took up their weapons .
每个 采取 向上 他们的 武器 .

各拿兵刃，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] - .
They rushed towards Gaotonghai .
他们 匆忙 向 - .

扑奔高通海而来，

[ɪf] [ju:; jʊ] [drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈwepən] , [tʃɒp] [aɪ ˈti:] [daʊn] .
If you draw your weapon , chop it down .
如果 你 画 你的 武器 , 劈 它 向下 .

摆兵刃就剁。

[dʒi:,er'əʊ] [tʌŋhaɪ] [ˈfəʊtɪd] .
Gao Tonghai shouted .
高 同海 喊叫 .

高通海一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [gæŋ] [ɒv; əv] [θʌgz] , "
" You gang of thugs , "
" 你 帮派 的 暴徒 , "

“你这一伙强徒，

[haʊ] [ˈdeərɪŋ] ！
How daring ！
如何 大胆 ！

好生大胆，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][pɒn][ˈmɑːstə(r)][dʒiː;er'oo] ！
How dare you lay a hand on Master Gao ！
如何 敢 你 躺 一个 手 在 掌握 高 ！

竟敢与高老爷动手！

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n] [stʊd] [stɪl] ．
The younger generation stood still ．
这 年轻 一代 站立 仍然 ．

小辈站定了，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ˌem ˈiː][ænd; ənd] [weɪt] ．
Listen to me and wait ．
听 到 我 和 等待 ．

听我告诉你等，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑːðərz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][dʒiː;er'oo][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][juˈɑːn] ．
Your father's surname is Gao and his given name is Yuan ．
你的 父亲的 姓 是 高 和 他的 给定 姓名 是 元 ．

你家老爷姓高名源，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʌŋhaɪ] ．
His courtesy name was Tonghai ．
他的 礼貌 姓名 曾是 同海 ．

表字通海，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði] [ˌʌndəˈwɔːtə(r)] [ˈdræɡən] ． "
His nickname is " The Underwater Dragon ． "
他的 昵称 是 " 这 水下 龙 ． "

绰号人称水底蛟龙。”

[əˈpɒn] [ˈhiərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈsəʊldʒəz] ． ． ．
Upon hearing this , the river soldiers ． ． ．
之上 听力 这 , 这 河 士兵 ． ． ．

这几个河兵一听，

[ˈdaʊt(ə)l] ,
Doubtful ,
疑 ,

半信半疑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][dʒiː;er'oo] [tʌŋhaɪ] ,
" **You are Gao Tonghai ,**
" 你 是 高 同海 ,

“你既是高通海，

[wɪv] [ɡɒt][juː; jʊ] [ˈkæptʃəd] ！
We've got you captured ！
我们已经 得到 你 捕获 ！

我们大家把你拿住了，

[səʊ][aɪ][kæn; kən][gəʊ][ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [maɪ] [sək'ses] ．
So I can go and report my success ．
所以 我 能 去 和 报告 我的 成功 ．

好去报功。”

[ðə; ði][ˈdlʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ][ˈpi:p(ə)l] [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] [æt; ət][wʌnz] .
The dozen or so people rushed forward at once .
这 打 或者 所以 人们 匆忙 向前 在 一次 .

这十几个人一齐拥上，

[ˌdʒi:er'ou] [tʌŋhai] [ˈdiɪd(ə)nt] [teɪk] [ðem; ðəm] [ˈsɪəriəsli] [ˈaɪðə(r)] .
Gao Tonghai didn't take them seriously either .
高 同海 没有 拿 他们 严重地 任何一个 .

高通海也并不把他等放在心里，

[ə; eɪ][fju:] [in'kauntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,

几个照面，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [hækt] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] [baɪ][ˌdʒi:er'ou] [tʌŋhai] .
He was hacked to pieces by Gao Tonghai .
他 曾是 被黑客攻击 到 件 经过 高 同海 .

被高通海砍得东倒西歪。

[wʌŋ][ɒv; əv][ðem; ðəm] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði][bəʊt] .
One of them jumped onto the boat .
一 的 他们 跳了起来 到 这 船 .

内中有一个跳上船去，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntu:][ˌdʒi:ɑ:nfɛŋ] [ˈmaʊntən] .
They ran into Jianfeng Mountain .
他们 跑 进入 剑峰 山 .

跑进剑峰山，

[gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] , [ˈseɪɪŋ] :
Go and report to Jiao Zhenyuan , the Living Yama , saying :
去 和 报告 到 角 振元 , 这 活的 阎王 , 说 :

前去禀报活阎王焦振远说：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ɪm'pɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pɛŋ] . "
" There are officials under the command of Imperial Envoy Peng . " "
" 那里 是 官员 在下面 这 命令 的 帝国 使者 彭 . "

“有钦差彭大人手下的办差官，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˌdʒi:er'ou] [tʌŋhai] .
His name is Gao Tonghai .
他的 姓名 是 高 同海 .

名叫高通海，

[ə'reɪv] [æt; ət][ˈləʊtəs][pɒnd] [ˈaɪlənd][ɪn] [sɔ:d] [pi:k] [ˈmaʊntən] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [naɪn] [ˈflaʊə(r)]
Arrive at Lotus Pond Island in Sword Peak Mountain to ask for Nine Flower
到达 在 莲花 池塘 岛 在 剑 顶峰 山 到 问 为了 九 花

[ˈmeɪdnz] .
Maidens .
少女们 .

来到剑峰山莲池岛要九花娘，

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈga:ɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Many of the soldiers guarding the river were killed .
许多 的 这 士兵 守护 这 河 是 被杀 .

把看河之兵砍杀不少。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [ʒɛnju:ən]
Upon hearing this , Jiao Zhenyuan
之上 听力 这 , 角 振元

焦振远一闻此言，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪm][səʊ][ˈæŋɡrɪ] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 !

“气死我也!

[hu:] [brɔ:t] [ðɪs] [ˈjʌŋstə(r)] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ?
Who brought this youngster into the mountains ?
WHO 带来 这 青少年 进入 这 山脉 ?

哪个将这小辈拿进山来，

[tɔ:n] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
Torn to pieces .
撕裂 到 件 :

碎尸万段。”

[ˌdʒi:əˈɡræfɪk(ə)l] [gəʊst] [dʒaʊ] [ʒɪlə] [ˈtɑɪɡə(r)][teɪl] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɪk]
Geographical Ghost Jiao Zhila Tiger Tail Three - Section Stick
地理 鬼 角 吉拉 老虎 尾巴 三 - 部分 戳

地理鬼焦智拉虎尾三截棍，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [let] [ðə; ði][tʃaɪld][gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [hɪm] . "
" **Let the child go and fetch him** . "
" 让 这 孩子 去 和 拿来 他 : "

“待孩儿前去拿他。”

[hi:; hi][led] [ˈsevrəl] [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He led several soldiers from the village .
他 引领 一些 士兵 从 这 村庄 :

他带领几个庄兵，

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Leaving the main gate of the village .
离开 这 主要的 门 的 这 村庄 :

出离大寨门，

[ˌdʒi:,eɪˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] [wɒz; wəz][ðeə(r)] , [dɪˈsplɛɪɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] .
Gao Tonghai was there , displaying his power .
高 同海 曾是 那里 , 显示 他的 力量 :

见高通海正在那里发威。

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈsəʊldʒəz] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] ,
The river soldiers shouted loudly ,
这 河 士兵 喊叫 高声 ,

河兵大声喊嚷，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [fɔ:θ] [ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [kʌm] [aʊt] . "
" **The Fourth Master has come out** . "
" 这 第四 掌握 有 来 出去 : "

“四庄主出来了。”

[ˌdʒiː,er'ooʊ] [tʌŋhai] [lʊkt] [ə'kroʊs] [ðə; ði] [si:] .
Gao Tonghai looked across the sea .
高 同海 看起来 穿过 这 海 .

高通海往对面观看，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ə'boʊ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bəʊt] [ɒn] - [ˈaɪlənd] .
A person came aboard from the boat on Lianchi Island .
一个 人 来了 船上 从 这 船 在 - 岛 .

见顺莲池岛船上过来一人，

[haɪt] [sɪks] [fi:t]
Height six feet
高度 六 脚

身高六尺，

[ʃɔ:t] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[bɪɡ] [hed]
Big head
大的 头

大脑袋，

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[blæk] [wɪð] [ˈpɜːp(ə)l] [ˈʌndəteʊn]
Black with purple undertones
黑色的 和 紫色的 弦外之音

黑中带紫，

[tu:] [bru:m] - [ˈjeɪpt] [ˈaɪbraʊz]
Two broom - shaped eyebrows
二 扫帚 - 形状 眉毛

两道扫帚眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][bɪɡ] [aɪz] ,
A pair of big eyes ,
一个 一对 的 大的 眼睛 ,

一双大眼，

[haɪ] [ˈtʃi:k,bəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨，

[ʃiː; ʃi][wɔː(r)][ə; eɪ] [peɪl] [waɪt] [saɪk] [ˈʌndəʃɜ:t] .
She wore a pale white silk undershirt .
她 穿着 一个 苍白 白色的 丝绸 汗衫 .

上身穿月白绸子小汗褂，

[blu:] [kreɪp] [ˈɪnə(r)] [ˈɡɑ:mənt] ,
Blue crepe inner garment ,
蓝色的 绉 内 服装 ,

青洋绉中衣，

[mu:n] - [waɪt] [sɒks] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fi:t]
Moon - white socks on her feet
月亮 - 白色的 袜子 在 她 脚

足下月白袜子，

[blu:] ['sætn] - [səʊld] ['sænd(ə)lz] .
Blue satin - soled sandals .
蓝色的 缎 - 已售出 凉鞋 .

青缎子实纳帮皂鞋，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] - [teɪl] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɑ:f] .
Holding a tiger - tail three - section staff .
保持 一个 老虎 - 尾巴 三 - 部分 职员 .

手持虎尾三截棍。

[wʌns] [ðə; ði] [ʃɪp] ['ri:tʃɪz] [ðə; ði] [ʃɔ:(r)] ,
Once the ship reaches the shore ,
一次 这 船 到达 这 支撑 ,

船一到岸，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ænd; ənd] [li:pt] [ʌp] .
He twisted his body and leaped up .
他 扭曲 他的 身体 和 跳跃 向上 .

就拧身蹿将上来，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ənd] [sed] :
He brandished his weapon and said :
他 挥舞 他的 武器 和 说 :

手中一摆兵刃说：

" [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪʃ(ə)n] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] , "
" The younger generation across the street , "
" 这 年轻 一代 穿过 这 街道 , "

“对面小辈，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

[steɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .

通上名来。”

[ˈkwəlˌkɑm] [haɪ] ['streɪt(ə)nd] [ðə; ði] [naɪf] .
Qualcomm Hai straightened the knife .
高通 嗨 拉直 这 刀 .

高通海把刀一顺，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] .
You should ask your husband .
你 应该 问 你的 丈夫 .

你要问你家老爷，

[ˈhaɪə(r)] ['evri] [jɪə(r)] ,
Higher every year ,
更高 每一个 年 ,

年年高，

[mʌnθ] [ˈɑːftə(r)] [mʌnθ] [ˈhaɪə(r)] ,
Month after month higher ,
月 后 月 更高 ,

月月高，

[aɪ ˈtiː] [gets] [ˈhaɪə(r)] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
It gets higher day by day ,
它 获得 更高 天 经过 天 ,

日日高，

[wen] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [liːvz] , [ðəə(r)] [lʌk] [tʃeɪndʒɪz] ; [wen] [ə; eɪ] [hɔːs] [ˈluːzɪz] [ɪts] [fæt] , [ɪts] [ˈfɔːtʃuːn]
When a person leaves , their luck changes ; when a horse loses its fat , its fortune
什么时候 一个 人 树叶 , 他们的 运气 变化 ; 什么时候 一个 马 失败 它是 胖的 , 它是 财富
[feɪdɪz] .
fades .
淡出 .

人走时运马走膘，

[ə; eɪ] [ˈkæm(ə)] [wɔːks] [əˈləʊn] [əˈkrɒs] - [brɪdʒ] .
A camel walks alone across Lugou Bridge .
一个 骆驼 散步 独自的 穿过 - 桥 .

骆驼单走卢沟桥，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [dʒiː, eɪˈoʊ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [juˈɑːn] .
His surname is Gao and his given name is Yuan .
他的 姓 是 高 和 他的 给定 姓名 是 元 .

姓高名源，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʌŋhaɪ] .
His courtesy name was Tonghai .
他的 礼貌 姓名 曾是 同海 .

表字通海，

[nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] [ˌʌndəˈwɔːtə(r)] [ˈdræɡən] ,
Known as the underwater dragon ,
已知 作为 这 水下 龙 ,

人称水底蛟龙，

[ðɪs] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [tɔːl] , [ɪmˈpəʊzɪŋ] [mæn] .
This is your tall , imposing man .
这 是 你的 高的 , 气势磅礴 男人 .

这就是你家高大老爷。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [ˈiːɪ]
Upon hearing this , Jiao Zhiyi
之上 听力 这 , 角 知义

焦智一闻此言，

[fiː; ji] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [fiː; ji] [skriːmd] [ænd; ənd] [jeld] .
She was so angry that she screamed and yelled .
她 曾是 所以 生气的 那 她 尖叫 和 大喊 .

气得哇呀呀喊叫，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" **Young man** , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈkredəbli] [ɔːˈdeɪʃəs] .
You are incredibly audacious .
你 是 难以置信 大胆的 .

你胆大包天，

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [sɔːd] [piːk] ['maʊntən] [tuː; tə] [siːk] [deθ] ! "
" How dare you come to Sword Peak Mountain to seek death ! "
" 如何 敢 你 来 到 剑 顶峰 山 到 寻找 死亡 ! "
敢到这剑峰山来找死。”

[ˈkwəlˌkɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [dɒʊnt] [ʃaʊt] . "
" Don't shout . "
" 不 喊 . "

“你先别嚷，

[wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
We're going to take action .
是 去 到 拿 行动 .

咱们俩要动手，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [fɜːst] .
I need to explain first .
我 需要 到 解释 第一的 .

得先说说。”

[dʒaʊ][dʒiː] [sed] :
Jiao Zhi said :
角 智 说 :

焦智说：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪ] ?
What do you want to say ?
什么 做 你 想 到 说 ?

“你要说什么？ ”

[ˌdʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

" [wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] , "
" We must take action , "
" 我们 必须 拿 行动 , "

“既要动手，

[ɪz][,aɪ ˈtiː] [gʊd] [tuː; tə] [faɪt] [ɔː(r)][bæd][tuː; tə] [faɪt] ?
Is it good to fight or bad to fight ?
是 它 好的 到 斗争 或者 坏的 到 斗争 ?

是善打恶打，

[ˈvɜːb(ə)l][ænd; ənd] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈkɒmbæt]
Verbal and physical combat
口头 和 身体的 战斗

文打武打，

[ɪf] [jʊr; jər] [gʊd] [æt; ət] [ˈfaɪtɪŋ] ,
If you're good at fighting ,
如果 你是 好的 在 斗争 ,

要是善打，

[i:tʃ] [drɔ:z] [ə; ei][ˈsɜ:k(ə)] .

Each draws a circle .
每个 平局 一个 圆圈 .

各划一圈，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [i:st] .

You are in the east .
你 是 在 这 东方 .

你在东边，

[aɪm][ɪn][ðə; ði] [west] .

I'm in the west .
我是 在 这 西方 .

我在西边，

[nəʊ][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈdeɪɡneɪtɪd] [ˈeəriə] .

No outside the designated area .
不 外部 这 指定的 区域 .

不准出圈，

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ][aʊt] [ɒv; əv] [baʊndz] , [ju:; jʊ] [lu:z] .

If you go out of bounds , you lose .
如果 你 去 出去 的 界限 , 你 失去 .

若出圈算输，

[ɔ:(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [maɪt] [stɑ:t] [ˈɑ:gju:ɪŋ] .

Or the two of them might start arguing .
或者 这 二 的 他们 可能 开始 争论 .

再不然两人对骂，

[hu:ˈlevə(r)] [wɪnz][ðə; ði] [ˈɑ:gjumənt] [wɪnz] .

Whoever wins the argument wins .
谁 胜利 这 争论 胜利 .

谁骂得过算谁赢。”

[dʒaʊ][dʒi:] [sed] :

Jiao Zhi said :
角 智 说 :

焦智说：

" [drɔ:] [wʌn][ˈsɜ:k(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] . "

" Draw one circle for each of you . "
" 画 一 圆圈 为了 每个 的 你 . "

“依你各划一圈，

[lets] [du:; də][aɪ ˈti:] [təˈgeðə(r)] .

Let's do it together .
我们来吧 做 它 一起 .

咱两个动手。”

[dʒi:;er'oo] [tʌŋhai] [ðen] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .

Gao Tonghai then drew his knife .
高 同海 然后 画 他的 刀 .

高通海就拉出刀来，

[kəm'peəd] [tu:; tə][ˈlðə(r)z][ɪn][ðə; ði] [ˈɪndəstri] ,

Compared to others in the industry ,
比较的 到 其他的 在 这 行业 ,

在圈里一比，

[dʒaʊ][dʒi:] [wi:ld] [ðə; ði] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [stɑ:f] [ɪn][ðə; ði][ˈsɜ:k(ə)] .

Jiao Zhi wielded the three - section staff in the circle .
角 智 挥舞 这 三 - 部分 职员 在 这 圆圈 .

焦智摆三截棍在圈里耍开，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [hi:t] .
He was sweating profusely from the heat .
他 曾是 出汗 大量地 从 这 热 .
闹得通身热汗直流。

[dʒəʊ][dʒi:] [sed] :
Jiao Zhi said :
角 智 说 :
焦智说：

" [nəʊ] [ni:d] [tuː; tə] [taɪp] [aɪ 'ti:] [aʊt] . "
" No need to type it out . "
" 不 需要 到 类型 它 出去 . "

“不用文打，

[tʃeɪndʒ] [tuː; tə] ['mɑːʃ(ə)] [a:ts] .
Change to martial arts .
改变 到 武术 艺术 .
改为武打。”

[ðə; ði]['tɑɪgə(r)][teɪl] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɑ:f] [straɪks] [ðə; ði] [hed] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bləʊ] .
The Tiger Tail Three - Section Staff strikes the head with a single blow .
这 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 罢工 这 头 和 一个 单身的 吹 .
摆虎尾三截棍揍头就是一棍。

[,dʒiː,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] [stept] [ə'saɪd] .
Gao Tonghai stepped aside .
高 同海 步 旁边 .
高通海往旁边一闪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

彭公案

第74/212页

" [waɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "

" **Wait a minute** , "

" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [em 'iː][tuː; tə][græb][juː; jʊ] ?

Do you want me to grab you ?

做 你 想 我 到 抓住 你 ？

要我动手拿住你，

[hiːz] [nɒt] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ][ˈaɪðə(r)] .

He's not a hero either .

他是 不是 一个 英雄 任何一个 。

也不算英雄，

[aɪ] [kɔːld] [tuː] [ʊv; əv][maɪ] [men] .

I called two of my men .

我 称为 二 的 我的 男人 。

我叫过两个跟我之人，

" [aɪl] [kætʃ] [juː; jʊ] . "

" **I'll catch you .** "

" 患病的 抓住 你 。

把你拿住。”

[dʒiː,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] ['fʌʊtɪd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] ['sɜːk(ə)l] :

Gao Tonghai shouted from outside the circle :

高 同海 喊叫 从 外部 这 圆圈 。

高通海站在圈外就嚷：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] [suː] , [kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd][taɪ] [hɪm] [ʌp] ! "

" **Second Brother Su , come quickly and tie him up !** "

" 第二 兄弟 苏 , 来 迅速地 和 领带 他 向上 ! "

“苏二哥快来捆人！ ”

[suː] [jɒŋluː] ['pʊld] [ə; eɪ] [ɔːt] [naɪf] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['sɔːgəm] [fiːld] .

Su Yonglu pulled a short knife from the sorghum field .

苏 永禄 拉 一个 短的 刀 从 这 高粱 场地 。

苏永禄从高粱地内拉着一把短刀，

[ðeɪ] [ræn] [ˌaʊt'saɪd] .

They ran outside .

他们 跑 外部 。

往外就跑，

[aɪ] [θɔːt] ['kwɔːlkəm] [hæd; həd] [kɔːt] [ðə; ðɪ] [θiːf] .

I thought Qualcomm had caught the thief .

我 想法 高通 有 捕捉 这 贼 。

还当是高通海将贼拿住了，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,

Upon closer inspection ,

之上 更近 检查 ，

及至临近一瞧，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [sti] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] .
The thief was still standing there .
这 贼 曾是 仍然 常设 那里 :

原来贼人还在那里站着，

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [gɑ:d] [dʒi:er'ou] , "
" Guard Gao , "
" 警卫 高 , "

“高护卫，

[ju;; jʊ] [nɒk] [hɪm] [daʊn] .
You knock him down .
你 敲 他 向下 :

你把他打躺下，

[ai][kæn; kən][taɪ][aɪ 'ti:] [ʌp] [ðen] .
I can tie it up then .
我 能 领带 它 向上 然后 :

我才好捆，

[haʊ] [kæn; kən][ai][taɪ][hɪm] [ʌp] [waɪ] [hi:z] ['stændɪŋ] ?
How can I tie him up while he's standing ?
如何 能 我 领带 他 向上 尽管 他是 常设 ?

站着我如何捆得上呢。”

['kwəl,kam] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [ɪf] [aɪv] [ɔ:l'redi] [dɪ'fi:tɪd] [hɪm] , [waɪ] [wɒd] [ai] [ni:d] [ju;; jʊ][tu;; tə][taɪ][em 'i:] [ʌp] ? "
" If I've already defeated him , why would I need you to tie me up ? "
" 如果我已经 已经 战败 他 , 为什么 会 我 需要 你 到 领带 我 向上 ? "

“我打倒了还用你捆？

[kʌm] [hiə(r)] .
Come here .
来 这里 :

你过来吧，

" [kætʃ] [ðɪs] [θi:f] ['kwɪkli] ! "
" Catch this thief quickly ! "
" 抓住 这 贼 迅速地 ! "

快拿这个贼。”

[su:] [jɒŋlu:] [lɒkt] [ɒn] ['helpləsli] .
Su Yonglu looked on helplessly .
苏 永禄 看起来 在 无助地 :

苏永禄一瞧无奈，

[hi;; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][step] ['fɔ:wəd] [tu;; tə] [ə'tæk]
He had no choice but to brandish his knife and step forward to attack
他 有 不 选择 但 到 挥舞 他的 刀 和 步 向前 到 攻击
:
:
:

只得摆刀上前动手。

[dʒaʊ] - ['taɪgə(r)] [teɪl] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f] [tek'ni:k] [ɪz] ['haɪlɪ] [skɪld] .
Jiao Zhi's Tiger Tail Three - Section Staff technique is highly skilled .
角 - 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 技术 是 高度 熟练 .

焦智的虎尾三截棍十分纯熟，

[ðeɪ] [dɒʊnt] [keə(r)] [ə'baʊt] [su:] [jɒŋlu:] [æt; ət] [ɔ:l] .
They don't care about Su Yonglu at all .
他们 不 关心 关于 苏 永禄 在 全部 .

哪里把苏永禄放在心上，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz] [nɒkt] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
The knife was knocked away with a stick .
这 刀 曾是 敲门 离开 和 一个 戳 .

一棍将刀打落，

[ə'nʌðə(r)] ['swi:pɪŋ] [bləʊ] [nɒkt] [su:] [jɒŋlu:] [daʊn] .
Another sweeping blow knocked Su Yonglu down .
其他 扫荡 吹 敲门 苏 永禄 向下 .

再一扫堂棍将苏永禄打倒，

['sevrəl] ['rɪvə(r)] ['səʊldʒəz] [keɪm] [əʊvə(r)] .
Several river soldiers came over .
一些 河 士兵 来了 超过 .

过来几个河兵，

[ðeɪ] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
They tied him up .
他们 系 他 向上 .

把他捆上了。

[dʒi:,eɪ'əʊ] [tʌŋhai] ['fəʊtɪd] [ə'gen] :
Gao Tonghai shouted again :
高 同海 喊叫 再次 :

高通海又嚷道：

" ['brʌðə(r)] [su:] , [kʌm] [aʊt] ['kwɪkli] ! "
" Brother Su , come out quickly ! "
" 兄弟 苏 , 来 出去 迅速地 ! "

“苏大哥快出来吧！

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] [su:] [kænt] [taɪ] [hɪm] [ʌp] [eni'mɔ:(r)] . "
" Second Brother Su can't tie him up anymore . "
" 第二 兄弟 苏 不能 领带 他 向上 不再 . "

苏二哥捆不过来了。”

[su:] [jɒŋfu:] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɔ:gəm] [fi:ld] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Su Yongfu came out of the sorghum field and took a look .
苏 永福 来了 出去 的 这 高粱 场地 和 采取 一个 看 .

苏永福由高粱地出来一看，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] ,
Seeing that his second brother had been captured ,
看到 那 他的 第二 兄弟 有 到过 捕获 ,

见二弟已被人拿住，

[hi:; hi] [hɪm'self] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['ɒnɪst] [ænd; ənd] [kaɪnd] [mæn] .
He himself was an honest and kind man .
他 他自己 曾是 一个 诚实的 和 种类 男人 .

他自己乃忠厚之人，

[ˈæŋɡə(r)][əˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:t] ,
Anger arises from the heart ,
愤怒 出现 从 这 心 ,
怒从心起,
[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][dʒaʊ][dʒi:] .
He drew his knife and went straight for Jiao Zhi .
他 画 他的 刀 和 去 直的 为了 角 智 .
拉刀直奔焦智动手。

[ə; eɪ] [fju:] [ɪnˈkaʊntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,
几个照面,
[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [dɪˈfi:tɪd] [baɪ][dʒaʊ][dʒi:] .
He was also defeated by Jiao Zhi .
他 曾是 还 战败 经过 角 智 .
亦被焦智打倒。

[dʒi:,eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtreɪblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] .
Gao Tonghai was terrified and trembling with fear .
高 同海 曾是 恐惧 和 发抖 和 害怕 .
高通海吓得战战兢兢。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [dʒi:,eɪˈoʊ][juˈɑ:n] [ˈkleɪvəli] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði][dʒɪəˈmæntɪk] [gəʊst] , [dʒaʊ][li:] [ˈbæt(ə)lɪz][ðə; ði]
Chapter 107 : Gao Yuan cleverly captures the geomantic ghost , Jiao Li battles the
章 - : 高 元 巧妙地 捕捉 这 地占术 鬼 , 角 李 战斗 这
[ʌndəˈwɔ:tə(r)] [ˈdræɡən] .
underwater dragon .
水下 龙 .

第一百零七回 高源智擒地理鬼 焦礼大战水底龙
[wen] [su:] [jɒŋfu:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] ,
When Su Yongfu arrived at the battlefield ,
什么时候 苏 永福 到达的 在 这 战场 ,
话说苏永福来至战场，

[aɪ] [met] [dʒaʊ][dʒi:][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
I met Jiao Zhi a few times .
我 遇见 角 智 一个 很少 时代 .
与焦智定了几个照面，

[ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz] [nɒkt] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [stɪk] .
The knife was knocked away by the stick .
这 刀 曾是 敲门 离开 经过 这 戳 .
刀被棍磕飞，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [tɜ:nd] [tu:; tə] [rʌŋ] [əˈweɪ] .
The old man turned to run away .
这 老的 男人 转向 到 跑步 离开 .
大爷转身要跑，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [baɪ][dʒaʊ][dʒi:] .

He was kicked to the ground by Jiao Zhi .

他 曾是 踢 到 这 地面 经过 角 智 :

被焦智一腿踢倒在地，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ˈsevrəl] [ˈrɪvə(r)][ˈsəʊldʒəz] ,

In the past , several river soldiers ,

在 这 过去的 , 一些 河 士兵 ,

过去几个河兵，

[taɪ] [ðə; ði][əʊld][mæn][ʌp] .

Tie the old man up .

领带 这 老的 男人 向上 :

把大爷捆上。

[dʒaʊ][dʒi:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɑ:f] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [təˈwɔ:dz] [dʒi:,eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] .

Jiao Zhi swung his staff and charged towards Gao Tonghai .

角 智 摇摆 他的 职员 和 带电 向 高 同海 :

焦智摆棍扑奔高通海而来，

[dʒi:,eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [nju:] [hi:; hi][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [əˈvɔɪd] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .

Gao Tonghai knew he could no longer avoid this matter .

高 同海 知道 他 可以 不 更长 避免 这 事情 :

高通海知道这事已不能躲避，

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :

He pointed with the knife in his hand and said :

他 尖 和 这 刀 在 他的 手 和 说 :

用手中刀一指说：

[dʒaʊ][dʒi:] ,

Jiao Zhi ,

角 智 ,

“焦智，

[jʊr; jər] [ˈri:əli] [ˈdeərɪŋ] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] !

You're really daring to mess with the powerful !

你是 真的 大胆 到 混乱 和 这 强大的 !

你真乃太岁头上动土，

" [aɪ][hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə] [haʊ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)][dʒi:,eɪˈoʊ][wɒz; wəz] . "

" I had no idea how formidable Master Gao was . "

" 我 有 不 主意 如何 强大 掌握 高 曾是 : "

不知高老爷的厉害。”

[dʒaʊ][dʒi:][dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .

Jiao Zhi did not answer .

角 智 做过 不是 回答 :

焦智并不答话，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [hɜ:(r); hə(r)][ɒn][ðə; ði] [hed] .

He swung the stick and struck her on the head .

他 摇摆 这 戳 和 击 她 在 这 头 :

摆棍搂头就打。

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [pɑ:st] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [taɪmz] .

The two had passed each other three or four times .

这 二 有 通过了 每个 其他 三 或者 四 时代 :

两人走了有三四个照面，

[dʒi:,eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .

Gao Tonghai was covered in sweat .

高 同海 曾是 涵盖 在 汗 :

高通海已浑身是汗，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpæntɪŋ] [ˈhevɪli] .
He was panting heavily .
他 曾是 喘息 重度 :

口中急喘。

[dʒaʊ][dʒi:] [sɔː] [ðæt] [dʒiː,eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [wɒz; wəz][nɒt] [ˈduːɪŋ] [wel] .
Jiao Zhi saw that Gao Tonghai was not doing well .
角 智 锯 那 高 同海 曾是 不是 正在做 出色地 :

焦智见高通海看着不行了，

[hiː; hi] [ræpt] [ðə; ði] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He wrapped the stick in his hand .
他 包装 这 戳 在 他的 手 :

把手中之棍一裹。

[ˈkwəlˌkɑːm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] ! "
" That's enough ! "
" 那就是 足够的 ! "

“罢了罢了！ ”

[ðeɪ] [ræn] [nɔːθiːst] [ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈeəriə] .
They ran northeast after leaving the area .
他们 跑 东北 后 离开 这 区域 :

出圈外往东北就跑。

[dʒaʊ][dʒi:] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfɪŋɡə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Jiao Zhi pointed with his finger and said :
角 智 尖 和 他的 手指 和 说 :

焦智用手指着说：

" [dʒiː,eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] ,
" Gao Tonghai ,
" 高 同海 ,

“高通海，

[təˈdeɪ] , [ˈhev(ə)n] [hæz; həz] [tʃeɪst] [juː; jʊ][ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [lɪŋsiːaʊ] [ˈpæləs] .
Today , Heaven has chased you all the way to the Lingxiao Palace .
今天 , 天堂 有 追逐 你 全部 这 方式 到 这 凌霄 宫殿 :

今日上天追你到凌霄殿，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [jʊr; jər] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [ɡraʊnd] , [aɪl] [stiːl] [stɒmp] [ɒn][juː; jʊ] [θriː] [taɪmz] .
Even if you're buried in the ground , I'll still stomp on you three times .
甚至 如果 你是 埋葬 在 这 地面 , 患病的 仍然 跺脚 在 你 三 时代 :

入地也要跺你三脚。”

[ˈkwəlˌkɑːm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] ! "
" That's enough ! "
" 那就是 足够的 ! "

“罢了罢了！

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈtruːli] [feɪt] .
It was truly fate .
它 曾是 真的 命运 :

真是命该如此，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][biː; bi] [bɔːn] .
There is a place to be born .
那里 是 一个 地方 到 是 出生 .

生有处，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][daɪ] .
There is a place to die .
那里 是 一个 地方 到 死 .

死有地，

[θriː] [men] [ˈɔːdəd] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
Three men ordered two of them to be captured .
三 男人 订购 二 的 他们 到 是 捕获 .

三个人叫人拿住两个，

[aɪ] [biː; bi][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌn] [ˈgəʊɪŋ] [bæk] .
I'll be the only one going back .
患病的 是 这 仅有的 一 去 后退 .

剩我一个人回去，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [fiːl] [ˈspri] [fɔː(r); fə(r)][bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I also feel sorry for both of them .
我 还 感觉 对不起 为了 两个都 的 他们 .

我也对不起他二人，

[aɪ'd][ˈrɑːðə(r)][dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd][daɪ] .
I'd rather jump into the river and die .
ID 相当 跳 进入 这 河 和 死 .

不如跳河一死。

[,aɪ 'tiː] [siːm] [ðɪs] [ˈrɪvə(r)][wɒz; wəz] [dʌŋ] [dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
It seems this river was dug just for me .
它 似乎 这 河 曾是 挖 只是 为了 我 .

看来这道河就是为我挖的，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [gəʊst] [lɒst] [ˌʌndə'wɔːtə(r)] .
Today I will be a ghost lost underwater .
今天 我 将要 是 一个 鬼 丢失的 水下 .

今天我做一个水底亡魂、

[ˈrɪvə(r)] [gəʊsts]
River ghosts
河 鬼魂

河中怨鬼，

[ðæts] [,aɪ 'tiː] .
That's it .
那就是 它 .

也就是了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[dʒʌmp][ɪn] .
Jump in .
跳 在 .

往里就跳。

[ðə; ði] [dʒɪ'ɒgrəfi] [gəʊst] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The geography ghost took a look ,
这 地理 鬼 采取 一个 看 ,

地理鬼一看，

[əʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜出望外。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] [ɒv; əv][ˈləʊtəs] [pɒnd] [ˈaɪlənd] .
They chased them to the riverbank of Lotus Pond Island .
他们 追逐 他们 到 这 河岸 的 莲花 池塘 岛 .

追至莲池岛河岸，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒi:,eɪ'ou][ju'ɑ:n][hæd; həd] [pɒpt] [ʌp] [twɑɪs] ,
Seeing that Gao Yuan had popped up twice ,
看到 那 高 元 有 爆裂 向上 两次 ,

见高原冒了两冒，

[dʒaʊ][dʒi:] [θru:] [ðə; ði] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f] [ˈbɒtə][ðə; ði] [ɔ:(r)] .
Jiao Zhi threw the three - section staff onto the shore .
角 智 扔 这 三 - 部分 职员 到 这 支撑 .

焦智把三截棍扔在岸上，

[wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

扑通一声，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [tu:] .
He jumped into the water too .
他 跳了起来 进入 这 水 也 .

也跳下水去了。

[dʒi:,eɪ'ou] [tʌŋhɑɪ] [wɒz; wəz] ['kraʊtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Gao Tonghai was crouching at the bottom of the water .
高 同海 曾是 蹲伏 在 这 底部 的 这 水 .

高通海在水底蹲着，

['əʊpən][ɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ænd] [weɪt] .
Open your eyes and wait .
打开 你的 眼睛 和 等待 .

睁眼静等。

[ðə; ði] [dʒi'bɒgrəfə(r)] [dʒaʊ][dʒi:][wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ɒv; əv] ['ævərɪdʒ] ['swɪmɪŋ] [ə'bɪləti] .
The geographer Jiao Zhi was originally of average swimming ability .
这 地理学家 角 智 曾是 起初 的 平均的 游泳 能力 .

地理鬼焦智本来水性平常，

[ju:; jʊ] ['kænɒt] ['əʊpən][ɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ʌndə'wɔ:tə(r)] .
You cannot open your eyes underwater .
你 不能 打开 你的 眼睛 水下 .

在水中不能睁眼，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [tʌtʃ] [aɪ 'ti:] [wɪð] [dʒʌst][ɔ:(r); jə(r)] [tu:] [hændz] .
You can touch it with just your two hands .
你 能 触碰 它 和 只是 你的 二 双手 .

只用两手去摸。

[dʒi:,eɪ'ou] [tʌŋhɑɪ] [græbd] [hɪz; ɪz] [nek] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Gao Tonghai grabbed his neck from behind .
高 同海 抓住 他的 脖子 从 在后面 .

高通海由后面一掐脖子，

[hi:; hi] [fɔ:st] [ðə; ði] [dʒi'bɒgrəfi] ['ɪdiət][tu:; tə][drɪŋk] [θri:] [ˈmaʊθfʊl] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)][ɪn][wʌn][gəʊ] .
He forced the geography idiot to drink three mouthfuls of water in one go .
他 强制 这 地理 笨蛋 到 喝 三 一口一口 的 水 在 一 去 .

把地理鬼一气灌了三口水，

[pʊl] [ðem; ðəm] [ə'ɔ:(r)] [ænd; ənd][taɪ][ðem; ðəm][ʌp] .

Pull **them** **ashore** **and** **tie** **them** **up** .
拉 他们 岸上 和 领带 他们 向上 .

拉上岸来捆好，

[ðeɪ] [ðen] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['skætəd] [ðə; ði]['rɪvə(r)]['səʊldʒəz] .

They **then** **went** **over** **and** **scattered** **the** **river** **soldiers** .
他们 然后 去 超过 和 疏散 这 河 士兵 .

又过去把河兵杀散，

[su:]

Su
苏

将苏氏

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] [let][gəʊ] .

The **two** **brothers** **let** **go** .
这 二 兄弟 让 去 .

兄弟二人放开，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kæri] [ðɪs] [θi:f] [bæk] [tu:; tə] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] [fɜ:st] . "

" You should carry this thief back to Datong Prefecture first . "
" 你 应该 携带 这 贼 后退 到 大同 州 第一的 . **"**

“你们先把此贼扛回大同府，

[aɪm] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] .

I'm **waiting** **here** **to** **capture** **the** **living** **Yama** .
我是 等待 这里 到 捕获 这 活的 阎王 .

我在这里等着捉拿活阎王。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm]

Upon **hearing** **this** , **the** **two** **of** **them**
之上 听力 这 , 这 二 的 他们

二人一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .

I **was** **overjoyed** .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" ['mɑ:stə(r)][dʒi:er'oo] ,

" Master Gao ,
" 掌握 高 ,

“高护卫老爷，

[waɪr] [nɒt] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .

We're **not** **waiting** **for** **you** .
是 不是 等待 为了 你 .

我们不等你了。”

['kwəl,kam] [sed] :

Qualcomm **said** :
高通 说 :

高通海说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [dʒʌst][gəʊ] . "
" You two just go . "

" 你 二 只是 去 . "

“你二位只管走，

" [tə'deɪ] [aɪm] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə]['kæpt(ə(r)) - ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] [prɪ'vent] [hɜ:(r); hə(r)][frɒm; frəm]
" Today I'm determined to capture Jiuhua's mother and prevent her from

" [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['mæn](ə)n] . "
returning to the mansion . "

" 返回 到 这 大厦 . "

今天我非把九花娘拿住不回公馆。”

[ˈgrænpɑ:] [su:] ['kærid] [ðə; ði]['dʒi:ə,mænsə(r)][ɒŋ][hɪz; ɪz] ['ʌʊldə(r)] .
Grandpa Su carried the geomancer on his shoulder .

" 爷爷 苏 携带 这 地卜师 在 他的 肩膀 .

苏大爷扛起地理鬼，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [left] [ɒŋ][ðeə(r)] [əʊŋ] .
The two of them then left on their own .

" 这 二 的 他们 然后 左边 在 他们的 自己的 .

二人竟自去了。

[ˌdʒi:,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] ['steɪ](ə)n][ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒŋ]['ləʊtəs] [pɒnd] ['aɪlənd] .
Gao Tonghai Station is located on Lotus Pond Island .

" 高 同海 车站 是 位于 在 莲花 池塘 岛 .

高通海站在莲池岛，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :

" 他 被诅咒的 高声 :

破口大骂道：

" [dʒaʊ] [ʒenju:ən] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jamə] , "
" Jiao Zhenyuan , the Living Yama , "

" 角 振元 , 这 活的 阎王 , "

“活阎王焦振远，

['kwɪkli] [send][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [aʊt] .
Quickly send Jiuhua Niang out .

" 迅速地 发送 九华 娘 出去 .

快把九花娘送了出来，

[ɔ:l] [ɪz]['əʊvə(r)] .
All is over .

" 全部 是 超过 .

万事皆休，

['ʌðəwaɪz]
Otherwise

" 否则

如若不然，

[ðə; ði] [tɔ:l] , [ɪm'pəʊzɪŋ] [mæn] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] .
The tall , imposing man charged in .

" 这 高的 , 气势磅礴 男人 带电 在 .

高大老爷杀将进去，

" [li:v] [nəʊ][wʌŋ] [ə'laɪv] ! "
" Leave no one alive ! "

" 离开 不 一 活 ! "

鸡犬不留！ ”

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈsəʊldʒə(r)] [ˈhʌrɪdli] [went][tu:; tə][ðə; ði][meɪn][kæmp][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
The river soldier hurriedly went to the main camp to report .
这 河 士兵 匆匆 去 到 这 主要的 营 到 报告 :
河兵赶紧去大寨回禀。

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [dʒəʊ][ɑ:r i: ˈen] , [ðə; ði] [skɔ:tʃt] - [ˈfeɪst] [gəʊst] .
The Living Yama is currently fighting with Jiao Ren , the Scorched - Faced Ghost .
这 活的 阎王 是 现在 斗争 和 角 任 , 这 烧焦的 - 面对 鬼 :
活阎王正与焦面鬼焦仁、

[ˈθʌndəbəʊlt] [gəʊst] [dʒəʊ][ji:]
Thunderbolt Ghost Jiao Yi
霹雳 鬼 角 易
霹雳鬼焦义、

[dʒəʊ][li:] , [ðə; ði][wʌn] - [ˈhɔ:nd] [ˈdi:mən] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [sʌnz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] [təˈgeðə(r)] .
Jiao Li , the one - horned demon , and his three sons were talking together .
角 李 , 这 一 - 有角的 恶魔 , 和 他的 三 儿子们 是 说 一起 :
独角鬼焦礼父子四人在一处谈话，

[ə; eɪ][ˈrɪvə(r)][ˈsəʊldʒə(r)][ræn][ɪn][ænd; ənd][sed] :
A river soldier ran in and said :
一个 河 士兵 跑 在 和 说 :
见外面跑进一个河兵来说：

" [rɪˈpɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] , [aɪ][hæv; həv] [ˈlɜ:nɪd] . . . "
" Reporting to the chieftain , I have learned . . . "
" 报道 到 这 头目 , 我 有 学习 . . . " :
“回禀大寨主得知，

[dʒʌst] [naʊ] , [maɪ] [fɔ:θ] [ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [sent][baɪ] [lɔ:d] [pen] .
Just now , my fourth master was taken away by the officers sent by Lord Peng .
只是 现在 , 我的 第四 掌握 曾是 已采取 离开 经过 这 警官 发送 经过 主 彭 :
适才我家四庄主已被彭大人办差官拿去了。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] . . .
Upon hearing this , the Living Yama . . .
之上 听力 这 , 这 活的 阎王 . . . :
活阎王一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! " :
“这还了得，

[lɔ:d] [pen] [dɛəz] [tu:; tə] [teɪk] [maɪ] [sʌn] [əˈweɪ] !
Lord Peng dares to take my son away !
主 彭 敢于 到 拿 我的 儿子 离开 !
彭大人敢将我儿拿去，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][let] [hɪm] [get] [əˈweɪ] [wɪð] [ðɪs] .
I swear I will never let him get away with this .
我 发誓 我 将要 绝不 让 他 得到 离开 和 这 :
老夫跟他誓不两立。”

[ðə; ði][wʌn] - [ˈhɔ:nd] [gəʊst] [sed] :
The one - horned ghost said :
这 一 - 有角的 鬼 说 :
独角鬼说：

" [ˈfɑːðə(r)] , [pliːz] [kɑːm][ɔː(r); jə(r)][ˈfjʊəri] . "

" **Father** , **please** **calm** **your** **fury** . "

" 父亲 , 请 冷静的 你的 愤怒 : "

“爹爹暂息雷霆之怒，

[ai] [wɪl] [ˈpɜːsənəli] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [əˈrest] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .

I will personally go out and arrest the officials in charge .

我 将要 亲自 去 出去 和 逮捕 这 官员 在 收费 : .

待孩儿亲身到外面捉拿办差官，

" [ˈreskjuː] [maɪ] [fɔːθ] [ˈbrʌðə(r)] . "

" **Rescue my fourth brother** . "

" 救援 我的 第四 兄弟 : "

救回我四弟。”

[dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] [sed] :

Jiao Zhenyuan said :

角 振元 说 :

焦振远说：

" [ɔːlraɪt] ! "

" **Alright** ! "

" 好吧 ! "

“也好！

[juː; jʊ][[æɪ; ʃəl] [prəˈsiːd] [ðeə(r)] .

You shall proceed there .

你 将 继续 那里 : .

你就此前往，

[əˈrest] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃəlz] [səˈbɔːdɪnət] .

Arrest the corrupt official's subordinate .

逮捕 这 腐败 官员的 下属 : .

将赃官的办差官拿住，

[ai] [wɪl] [ɪnˈterəgeɪt] [hɪm][maɪˈself] .

I will interrogate him myself .

我 将要 审问 他 我 : .

老夫要亲自审问。”

[wʌŋ] - [hɔːnd] [ˈdiːmən] [dʒaʊ][ˈlailə][ˈtaɪgə(r)] [teɪl] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑːf]

One - Horned Demon Jiao Lila Tiger Tail Three - Section Staff

一 - 有角的 恶魔 角 莉拉 老虎 尾巴 三 - 部分 职员

独角鬼焦礼拉虎尾三截棍，

[ˈliːdɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈhentʃmən] ,

Leading more than twenty henchmen ,

领导 更多的 比 二十 喽啰 ,

带领二十多个喽兵，

[iːtʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ] [naɪf] , [spɪə(r)] , [klʌb] , [ɔː(r)][ˈʌðə(r)] [ˈwepən] .

Each carried a knife , spear , club , or other weapon .

每个 携带 一个 刀 , 矛 , 俱乐部 , 或者 其他 武器 : .

各带刀枪棍棒，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .

Leaving the main gate of the village .

离开 这 主要的 门 的 这 村庄 : .

出离大寨门，

[əˈpʊn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ˈləʊtəs] [pʊnd] [ˈaɪlənd] ,

Upon arriving at Lotus Pond Island ,

之上 抵达 在 莲花 池塘 岛 ,

到了莲池岛，

[teɪk] [ə; eɪ] [ˈferi] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Take a ferry across the river .
拿 一个 渡船 穿过 这 河 .

坐摆渡船过河。

[dʒiː,eɪˈoʊ] [tʌŋhai] [wɒz; wəz] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [kɜːrs] [ðeə(r)] .
Gao Tonghai was shouting and cursing there .
高 同海 曾是 喊叫 和 咒骂 那里 .

高通海正在那里叫骂，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd] [ˈdiːmən][dʒaʊ] [zɑː] [ɪˈmɜːdʒ] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] ,
Upon seeing the one - horned demon Jiao Zha emerge from inside ,
之上 看到 这 一 - 有角的 恶魔 角 扎 出现 从 里面 ,

一瞧里面出来的独角鬼焦札，

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[feɪs] [laɪk][ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如重枣，

[ˈbɒdi] [laɪk][æŋ; ən][ɔɪl] [keɪk] ,
Body like an oil cake ,
身体 喜欢 一个 油 蛋糕 ,

身如油墩，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑːf] ,
Carrying a three - section staff ,
携带 一个 三 - 部分 职员 ,

手提三截棍，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [mʌtʃ] [mɔː(r)][rəʊˈbʌst][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈdʒiːə,mænsə(r)][frɒm; frəm] [bɪˈfɔː(r)] .
It was much more robust than the geomancer from before .
它 曾是 很多 更多的 强壮的 比 这 地卜师 从 前 .

比方才的地理鬼长得雄壮。

[ˈɑːftə(r)][dʒiː,eɪˈoʊ] [tʌŋhai] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Gao Tonghai finished reading ,
后 高 同海 完成的 阅读 ,

高通海看罢，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)] ? "
" Who are you , the visitor ? "
" WHO 是 你 , 这 游客 ? "

“来者你何人？”

[ˈkwɪkli] [steɪt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
Quickly state your name .
迅速地 状态 你的 姓名 .

快通报你的姓名，

[ˈmɑːstə(r)][dʒiː,eɪˈoʊ] [ˈdʌznt] [teɪk] [braɪbz] [frɒm; frəm] [ʌnˈnəʊn] [ˈnoʊ,bɑːdiːz] .
Master Gao doesn't take bribes from unknown nobodys .
掌握 高 不 拿 贿赂 从 未知 无人 .

高老爷不拿无名小辈。”

[ðə; ði][wʌŋ] - [hɔ:nd] ['di:mən] ['pɔɪntɪd] [wið] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The one - horned demon pointed with his hand ,
这 一 - 有角的 恶魔 尖 和 他的 手 ,
独角鬼用手一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ðə; ði] [kla:k] ['wɜ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [pen] [pen] ? "
" Are you the clerk working for the corrupt official Peng Peng ? "
" 是 你 这 职员 在职的 为了 这 腐败 官方的 彭 彭 ? "
“你就是脏官彭朋手下的办差官吗？”

[wi; wi][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ju:; jʊ] .
We have no grudge against you .
我们 有 不 怨恨 反对 你 .
我等与你无冤无仇，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [teɪk] [maɪ] [fɔ:θ] ['brʌðə(r)] [ə'weɪ] ?
Why did you take my fourth brother away ?
为什么 做过 你 拿 我的 第四 兄弟 离开 ?
何故将我四弟拿去？

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] [ðɪs] .
I came here today specifically to ask you this .
我 来了 这里 今天 具体来说 到 问 你 这 .
我今天特意前来问你，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
所因何故，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [seɪ] [aɪ 'ti:] [naʊ] .
You can say it now .
你 能 说 它 现在 .
你趁此说来。

[jɔ:(r); jə(r)] [θɜ:d] [greɪt] - ['grænd,fɑ:ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒaʊ][li:] , [ðə; ði][wʌŋ] - [hɔ:nd] [gəʊst] .
Your third great - grandfather's name was Jiao Li , the One - Horned Ghost .
你的 第三 伟大的 - 祖父的 姓名 曾是 角 李 , 这 一 - 有角的 鬼 .
你三太爷名叫独角鬼焦礼。”

[dʒi:,eɪ'oʊ] [tʌŋhaɪ] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [neɪm] :
Gao Tonghai also revealed his name :
高 同海 还 揭晓 他的 姓名 :
高通海也通了名姓说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][maɪ] [lɔ:d] , "
" I am acting on the orders of my lord , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 我的 主 , "
“我奉大人之命，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][faɪnd][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] .
I came here specifically to find Jiuhua Niang .
我 来了 这里 具体来说 到 寻找 九华 娘 .
特来寻找九花娘，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [rɪ'li:st] [hɜ:(r); hə(r)] .
You guys released her .
你 伙计们 发布 她 .
你等将她放了出来，

[ɔːl] [ɪz] ['əʊvə(r)] .
All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休，

[ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[ˈmaːstə(r)][ˌdʒiːerʊʊ] [wɪl] ['kæptʃə(r)][juː; jʊ] [fɜːst] .
Master Gao will capture you first .
掌握 高 将要 捕获 你 第一的 .

高老爷先将你拿获，

[ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] ['envɔɪ]
Meeting the Imperial Envoy
会议 这 帝国 使者

面见钦差，

[ˈpʌnɪʃ] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] .
Punish according to the law .
惩治 根据 到 这 法律 .

按律治罪。”

[ˈɑːftə(r)][dʒaʊ][liː] ['lɪsnd] ,
After Jiao Li listened ,
后 角 李 听着 ,

焦礼听罢，

[fiː; ji][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [fiː; ji] ['stɑːtɪd] ['jelɪŋ] [ænd; ənd] ['skriːmɪŋ] :
She was so angry that she started yelling and screaming :
她 曾是 所以 生气的 那 她 开始 大喊 和 尖叫 :

气得哇呀呀乱叫说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kwɔɪt] [bəʊld] , [jʌŋ] [mæn] . "
" **You are quite bold , young man** : "
" 你 是 相当 大胆的 , 年轻的 男人 : "

“你这小辈着实大胆，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

竟敢这般无礼！ ”

[swɪŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [straɪk] .
Swing the stick and strike .
摇摆 这 戳 和 罢工 .

摆棍就打，

[ˌdʒiːerʊʊ][juˈɑːn] [dɑːtɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːk(ə)] .
Gao Yuan darted out of the circle .
高 元 飞镖 出去 的 这 圆圈 .

高源往圈外一闪，

[juːz] [ðə; ði] [ʃɔːt] [spɔːd] [ɪn] ['dɪfrənt] [weɪz] .
Use the short sword in different ways .
使用 这 短的 剑 在 不同的 方式 .

把短刀变着路数，

[ðeɪ] [fɔːt] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [dʒaʊ][liː] .
They fought together with Jiao Li .
他们 战斗 一起 和 角 李 .

与焦礼杀在一处，

[tu:]
two
二

两

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈɪntu:] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [su:ˈpiəriə(r)] [ænd; ənd] [ɪnˈfəriə(r)] .
People are not divided into high and low , superior and inferior .
人们 是 不是 分割 进入 高的 和 低的 , 优越的 和 下 .
人不分高低上下。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsi:ɪŋ] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [taɪmz] ,
After seeing each other more than a dozen times ,
后 看到 每个 其他 更多的 比 一个 打 时代 ,
走了十几个照面，

[ˌdʒi:,eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [wɒz; wəz] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
Gao Tonghai was exhausted and covered in sweat .
高 同海 曾是 筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 .
高通海累得浑身是汗，

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [ˈrʌnɪŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .
撒腿就跑，

[dʒaʊ][li:] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Jiao Li then gave chase .
角 李 然后 给予 追赶 .
焦礼随后追赶。

[ˈkwəlˌkɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :
高通海说：

" [gʊd] [ˈdʒu:niə(r)] ! "
" **Good junior !** "
" 好的 初级 ! "
“好小辈！

" [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ˈri:əli] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈmɑ:stə(r)] [ˌdʒi:,eɪˈoʊ] ? "
" **Are you really going to chase after Master Gao ?** " "
" 是 你 真的 去 到 追赶 后 掌握 高 ? " "
你当真要追赶高老爷！ "

[dʒaʊ][li:] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说：

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [pəˈsju:] [ju:; jʊ] ? "
" **How should I pursue you ?** "
" 如何 应该 我 追求 你 ? "
“追你又该当如何？ ”

[ˈkwəlˌkɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :
高通海说：

" [aɪ] [rɪˈsi:vɪd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [mɪˈstɪəriəs] [ˈpɜ:s(ə)n] . "
" **I received instruction from a mysterious person .** " "
" 我 已收到 操作说明 从 一个 神秘 人 . " "
“我受异人传授，

"[eɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈsʌmən] [waɪnd][ænd; ənd][reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,

能呼风唤雨，

[ˈskætərɪŋ] [biːnz] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ˈsəʊldʒəz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵，

[ˌoʊvər'tɜːrɪŋ] [ˈsiːz] [ænd; ənd] [ˈmuːvɪŋ] [ˈmaʊntənz]
Overturning seas and moving mountains
推翻 海域 和 移动 山脉

倒海搬山，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ˈmɑːstə(r)][dʒiː,eɪ'ou] [ə'rests] [ə; eɪ] [ˈhev(ə)nli] [ˈsəʊldʒə(r)][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][juː; jʊ] .
" **Wait until Master Gao arrests a heavenly soldier to capture you** .
" 等待 直到 掌握 高 逮捕 一个 天上 士兵 到 捕获 你 .

待高老爷拘一个天兵天将来将你拿住。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] .
After saying that , he turned around .
后 说 那 , 他 转向 大约 .

说罢回头，

[dʒɑʊ][liː][hæd; həd] [ɔːl'redi] [ə'raɪvd] .
Jiao Li had already arrived .
角 李 有 已经 到达的 .

见焦礼已赶至跟前。

[ˈkwɑːl,kɑːmz] [haɪ] [ʃwaɪ] [naɪf] [kæn; kən] [tʃɒp] [ˈeniθɪŋ] .
Qualcomm's Hai Shuai knife can chop anything .
高通公司的 嗨 帅 刀 能 劈 任何事物 .

高通海摆刀就剁，

[bʌt; bət][dʒɑʊ][liː] [nɒkt] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
But Jiao Li knocked the knife away with a single blow .
但 角 李 敲门 这 刀 离开 和 一个 单身的 吹 .

却被焦礼一棍将刀磕飞。

[dʒiː,eɪ'ou] [tʌŋhaɪ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ˈɔːlməʊst] [left] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
Gao Tonghai was so frightened that his soul almost left his body .
高 同海 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

高通海吓得魂魄皆冒，

[tɜːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [rʌn] [ə'weɪ] [ə'gen] .
Turn around and run away again .
转动 大约 和 跑步 离开 再次 .

转身又跑，

[dʒɑʊ][liː] [ˈfɒləʊd] [ˈkləʊsli] [bɪ'haɪnd] .
Jiao Li followed closely behind .
角 李 随后 密切 在后面 .

焦礼紧紧相随。

[ˈkwɑl,kɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [jʌŋ] [mæn] !
" **Young man !** "
" 年轻的 男人 ! "

“小辈！

" [br'həʊld][maɪ]'mædʒɪk] ['wepən] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] . "

" **Behold my magic weapon to take you away** . "

" 看哪 我的 魔法 武器 到 拿 你 离开 . "

看我的法宝取你。”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [braɪt] [waɪt] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .

All that could be seen was a bright white object .

全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 明亮的 白色的 目的 .

只见白亮亮的一宗物件，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tə'wɔ:dz] [dʒaʊ][li:] .

They rushed straight towards Jiao Li .

他们 匆忙 直的 向 角 李 .

直扑奔焦礼而来。

[dʒaʊ][li:] ['kwɪkli] [dʌdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .

Jiao Li quickly dodged to the side .

角 李 迅速地 躲避 到 这 边 .

焦礼忙往旁边一躲闪，

[wen] [aɪ] [went] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

When I went over to take a look ,

什么时候 我 去 超过 到 拿 一个 看 ,

过去一看，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['ti:pɒt] .

It turned out to be a teapot .

它 转向 出去 到 是 一个 茶壶 .

原来却是一把壶。

[dʒaʊ][li:] [sed] :

Jiao Li said :

角 李 说 :

焦礼说：

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd][aʊt] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] .

You are exhausted and out of your mind .

你 是 筋疲力尽的 和 出去 的 你的 头脑 .

“你力穷智竭，

" [jʊr; jər] [nɒt] ['getɪŋ] [ə'weɪ] [tə'deɪ] . "

" **You're not getting away today** . "

" 你是 不是 获得 离开 今天 . "

今天休想逃走。”

[dʒi:,eɪ'əʊ] - [pɒt][ɒv; əv] [waɪn] [wɒz; wəz] [nɒt] ['i:v(ə)n] ['əʊpənd] .

Gao Tonghai's pot of wine was not even opened .

高 - 锅 的 葡萄酒 曾是 不是 甚至 打开 .

高通海一壶未打着焦礼，

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] ['rʌnɪŋ] [ə'gen] .

He took off running again .

他 采取 离开 跑步 再次 .

撒腿又跑，

[lʊkɪŋ] [ʌp] ,

Looking up ,

寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .

There was a grove of trees in front of them .

那里 曾是 一个 树林 的 树木 在 正面 的 他们 .

见眼前有一片树林，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [ˌɪnspə'reɪ(ə)n] .
He had a sudden inspiration .
他 有 一个 突然 灵感 .

他急中生智，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haː][haː] ,
" **Ha ha** ,
" 哈 哈 ,

“哈哈，

[ðə; ði] ['æm,bʊʃərz] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [stiːl] ['hævnt] [kʌm] [aʊt] .
The ambushers hidden in the woods still haven't come out .
这 伏击者 隐 在 这 树林 仍然 还没有 来 出去 .

树林之内的埋伏还不出来，

[wen] [wɪl] [wiː; wi] [weɪt] ?
When will we wait ?
什么时候 将要 我们 等待 ?

等待何时？

[aɪv] [ɔːl'reɪdɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [dʒaʊ][liː] , [ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd] ['di:mən] , [ˈɪntuː] ['gɪvɪŋ] [em 'iː] [ðɪs] .
I've already tricked Jiao Li , the one - horned demon , into giving me this .
我已经 已经 被骗了 角 李 , 这 一 - 有角的 恶魔 , 进入 给予 我 这 .

我已然把独角鬼焦礼给你诶到。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ][liː]
Upon hearing this , Jiao Li
之上 听力 这 , 角 李

焦礼一听此言，

[ðeɪ] [stɒpt] [ɪn][ðeə(r)] [træks] .
They stopped in their tracks .
他们 停止 在 他们的 轨道 .

止住了脚步，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][æn; ən] ['æmbʊʃ] ['hɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
They feared there might be an ambush hidden in the woods .
他们 害怕 那里 可能 是 一个 伏击 隐 在 这 树林 .

怕树林之内真有埋伏。

[dʒiː,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] [liːpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .
Gao Tonghai leaped into the woods .
高 同海 跳跃 进入 这 树林 .

高通海飞身跑进树林，

[dʒaʊ][liː] [sɔː] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [keɪm] [aʊt] .
Jiao Li saw that no one came out .
角 李 锯 那 不 一 来了 出去 .

焦礼见无人出来，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði] [stɪk] , [hiː; hi] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] [ə'gen] .
Pulling the stick , he chased after them again .
拉 这 戳 , 他 追逐 后 他们 再次 .

拉棍又往前追去，

[dʒiː,er'oo] [tʌŋhai] [wɒz; wəz] [sti] [ˈrʌniŋ] [ə'hed] .
Gao Tonghai was still running ahead .
高 同海 曾是 仍然 跑步 前方 :

只见高通海仍在前头撒腿奔跑。

[dʒaʊ][liː][wɒz; wəz][ɪn] [hɒt] [pə'sju:t] .
Jiao Li was in hot pursuit .
角 李 曾是 在 热的 追逐 :

焦礼在后面紧追不舍，

[wi:l; wil] [kætʃ] [ʌp] [su:n] .
We'll catch up soon .
出色地 抓住 向上 很快 :

看看就要赶上。

[ˈkwʌl,kam] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [jʊr; jər] [ˈtru:li] [ˈheɪtfl] , [jʌŋ] [mæn] . "
" You're truly hateful , young man "
" 你是 真的 可恶 , 年轻的 男人 " :

“小辈你真可恨，

" [ai] , [dʒʌdʒ] [dʒiː,er'oo] , [ei 'em] [ˈtru:li] [ˈgəʊniŋ] [tuː; tə] [juːz] [maɪ] [ˈli:g(ə)] [ˈpaʊə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [daʊn]
" I , Judge Gao , am truly going to use my legal power to take you down "
" 我 , 法官 高 , 是 真的 去 到 使用 我的 合法的 力量 到 拿 你 向下
[tə'dei] . "
today . "
今天 " :

我高大法官今天真要祭起法宝拿你。”

[ˈhæviŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wið] [ə; ei] [ˈbækhaend] [swɪʃ] ,
With a backhand swish ,
和 一个 反手 嗖嗖 ,

回手哗啦一下，

[ə; ei] [dɑ:k] , [ˌɪndɪ'stɪŋkt] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
A dark , indistinct object .
一个 黑暗的 , 模糊 目的 :

黑乎乎的一宗物件，

[aɪ 'tiː] [hɪt] [dʒaʊ][liː] [ˈskweəli] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
It hit Jiao Li squarely in the face .
它 打 角 李 完全 在 这 脸 :

正打在焦礼的面门。

[dʒaʊ][liː] [felt] [ˈlɪt(ə)] [peɪn] .
Jiao Li felt little pain .
角 李 毛毡 小的 疼痛 :

焦礼觉着不大疼痛，

[ə'pɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

留神一看，

[aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] ['sætʃəl] .
It turned out to be a satchel .
它 转向 出去 到 是 一个 书包 :

原来是一个搭裢，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [sɪks] [kɔɪnz] [ɪn'saɪd] .
There are still six coins inside .
那里 是 仍然 六 硬币 里面 :

里头还有六个钱，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ]['æŋɡri] [ðæt] [hi:; hi] [rɔ:d] [laɪk] ['θʌndə(r)] .
He was so angry that he roared like thunder .
他 曾是 所以 生气的 那 他 咆哮 喜欢 雷 :

只气得他狂叫如雷，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂道：

" ['jʌŋɡə] [dʒi:;eɪ'ɒʊ] [tʌŋhaɪ] ,
" **Younger Gao Tonghai ,**
" 年轻 高 同海 ,

“小辈高通海，

[tə'deɪ] [aɪm] ['letɪŋ] [ju:; jʊ] [ɪ'skeɪp] .
Today I'm letting you escape .
今天 我是 出租 你 逃脱 :

今天我要放你逃走，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][bi:; bi]['hju:mən] .
I swear I will never be human .
我 发誓 我 将要 绝不 是 人类 :

誓不为人。”

['kwɑ:l|kɑ:mz] [heidʒi:ən] - [ɪz] [sti:l] [ɪn][hɒt] [pə'sju:t] .
Qualcomm's Haijian Jiaoli is still in hot pursuit .
高通公司的 海建 - 是 仍然 在 热的 追逐 :

高通海见焦礼仍在紧追，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪtʃ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
There was a ditch in front of him .
那里 曾是 一个 沟 在 正面 的 他 :

见眼前有一道沟，

[hi:; hi] [fraʊnd] .
He frowned .
他 皱眉 :

眉头一皱，

[ə'nʌðə(r)] [plæn] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
Another plan came to mind .
其他 计划 来了 到 头脑 :

又计上心头，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[frendz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvæli] ,
Friends from the valley ,
朋友们 从 这 谷 ,

“沟里的朋友，

[kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd][help][em ˈi:] [kætʃ] [ðə; ði][wʌn] - [hɔ:nd] [ˈdi:mən] !
Come out quickly and help me catch the one - horned demon !
来 出去 迅速地 和 帮助 我 抓住 这 一 - 有角的 恶魔 !

快出来帮着我捉拿独角鬼，

" [dɒʊnt] [let] [hɪm] [ɪˈskeɪp] ! "
" Don't let him escape ! "
" 不 让 他 逃脱 ! "

千万别放他逃走啦！ ”

[dʒəʊ][li:] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说：

" [ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ju:z] [laɪz][tu:; tə][skeə(r)][em ˈi:] . "
" You don't need to use lies to scare me . "
" 你 不 需要 到 使用 谎言 到 吓 我 . "

“你不用使诈语吓唬于我，

[aɪ] [ɔ:lredi] [nju:] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌnɪŋ] .
I already knew you were cunning .
我 已经 知道 你 是 狡猾 .

我早已知道你诡计多端，

[dɒʊnt][ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ɪˈskeɪpɪŋ] [təˈdeɪ] .
Don't even think about escaping today .
不 甚至 思考 关于 逃脱 今天 .

今天休想逃走，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] [ɒn][ɔ:l] [saɪdz] . . .
Even if you have an ambush on all sides . . .
甚至 如果 你 有 一个 伏击 在 全部 侧面 . . .

你就是有十面埋伏，

[aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃə(r)][ju:; jʊ] [tu:] .
I will capture you too .
我 将要 捕获 你 也 .

我也要将你拿住。”

[ˈkwɑ:l,kɑ:mz] [ˈefəts] [hæv; həv] [ɪgˈzɔ:stɪd] [ɔ:l] [ɪts] [rɪˈsɔ:sɪz] .
Qualcomm's efforts have exhausted all its resources .
高通公司的 努力 有 筋疲力尽的 全部它是 资源 .

高通海计穷力竭，

[maɪ] [legz] [wɜ:(r); wə(r)][sɔ:(r)][frɒm; frəm] [ˈrʌnɪŋ] .
My legs were sore from running .
我的 腿 是 疮 从 跑步 .

跑得两腿发直，

[bɪˈfɔ:(r)] [ðem; ðəm] [leɪ] [ə; eɪ][sænd] [dʒu:n] .
Before them lay a sand dune .
前 他们 躺 一个 沙 沙丘 .

只见眼前有一道沙岗，

[aɪ ˈti:] [ˈstretʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [maɪlz] [frɒm; frəm] [ˌnɔ:θɪˈst] [tu:; tə] [ˌsəʊθˈwest] .
It stretches for three or four miles from northeast to southwest .
它 伸展 为了 三 或者 四 英里 从 东北 到 西南 .

由东北至西南长有三四里之远。

[ˌdʒiːerʊʊ] [tʌŋhai] [ræn][ʌp][ðə; ði][sænd][djuːn] .
Gao Tonghai ran up the sand dune .
高 同海 跑 向上 这 沙 沙丘 .

高通海往沙岗上一跑，

[maɪ] [fʊt] [slɪpt] .
My foot slipped .
我的 脚 滑倒了 .

脚底下一滑，

[hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ˈsʌd(ə)nli] [sæŋk][ænd; ənd][hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
His body suddenly sank and he fell to the ground .
他的 身体 突然 沉没 和 他 跌倒 到 这 地面 .

身子一沉就摔倒在地，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

口中喊道：

" [ʊps] !
" **oops !**
" 哎呀 !

“哎呀！

[aɪ][eɪ 'em] [tɔːl]
I am tall
我 是 高的

我高

- [laɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] [tə'deɪ] !
Tonghai's life is over today !
- 生活 是 超过 今天 !

通海今天性命休矣！

" [ðə; ði][wʌŋ] - [hɔːnd] [ˈdiːmən] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
" **The one - horned demon looked at it ,**
" 这 一 - 有角的 恶魔 看起来 在 它 ,

“独角鬼一瞧，

[ˈlɑːfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ˈdʒuːniəs]
Juniors
青少年

小辈，

[juːv] [ˈfaɪnəli] [met][jɔː(r); jə(r)] [mætʃ] .
You've finally met your match .
你已经 最后 遇见 你的 匹配 .

你也有今日，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][let][juː; jʊ] [ɪ'skeɪp] !
How could I let you escape !
如何 可以 我 让 你 逃脱 !

我焉能容你逃走！

" [æz; əz][hi; hi] [spəʊk] , "
 " **As he spoke** , "
 " 作为 他 辐 , "

“说着，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [ˈfɔ:wəd] .
 Hurry up and come forward .
 匆忙 向上 和 来 向前 .

赶上前来，

[hi; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [ˌdʒi:ɐɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [də'rektli] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
 He swung the stick and struck Gao Tonghai directly on the head .
 他 摇摆 这 戳 和 击 高 同海 直接地 在 这 头 .

摆棍照定高通海当头就打。

[ə; eɪ] [[ʌʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði][sænd] [dju:n] :
 A shout was heard from behind the sand dune :
 一个 喊 曾是 听到 从 在后面 这 沙 沙丘 :

只听沙岗后一声喊叫:”

[əʊ] [diə(r)] !
 Oh dear !
 哦 亲爱的 !

唔呀！

[ju:; jʊ][ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] !
 You bastard !
 你 混蛋 !

混帐东西，

[du:; də][nɒt] [teɪk] [ˈhju:mən][laɪvz; lɪvz] .
 Do not take human lives .
 做 不是 拿 人类 生活 .

不要伤人性命，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][ju:; jʊ] !
 I'll come and get you !
 患病的 来 和 得到 你 !

待我来拿你！ “

[tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] .
 Two people suddenly appeared .
 二 人们 突然 出现 .

这时蹿过两个人来，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] ,
 The person at the head of the table ,
 这 人 在 这 头 的 这 桌子 ,

上首那人，

[hi; hi] [spi:ks] [wɪð] [ə; eɪ][ˌdʒi:ˈæŋˈnɑ:n][ˈæksent] .
 He speaks with a Jiangnan accent .
 他 说话 和 一个 江南 口音 .

说话是江南口音，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ;
 Holding a package in his hand ;
 保持 一个 包裹 在 他的 手 ;

手中拿着包裹；

[ðə; ði][wʌŋ][nekst][ɪn][laɪn] ,
 The one next in line ,
 这 一 下一个 在 线 ,

下首这一位，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['slartli] ['jeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃi:n] ,
Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ,

黑中透亮，

[ʃɔ:t] ['aɪbrəʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛，

[raʊnd] [aɪz] ,
Round eyes ,
圆形的 眼睛 ,

圆眼睛，

[ʃɔ:t] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[hi:; hi] [wi:ld] [æn; ən] [ɔɪl] [pres] ['hæmə(r)] .
He wielded an oil press hammer .
他 挥舞 一个 油 按 锤 .

手使一把轧油锤。

[ði:z] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [nʌn] [ʌðə(r)] [ðæn; ðən] . . .
These two were none other than : : :
这些 二 是 没有任何 其他 比 : : :

这二位原来并非别人，

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['teɪb(ə)] [ɪz] [ʊɹ'jɑ:ŋ] [di:z] ['eldɪst] [dr'saɪp(ə)] , ['fɑʊ]
The person at the head of the table is Ouyang De's eldest disciple , Xiao
这 人 在 这 头 的 这 桌子 是 欧阳 德的 长子 弟子 , 肖
Fangshuo .

上首这一位是小方朔欧阳德的大弟子，

[aɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] ['fau'ʃɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] [ɪn] [dʒi:'æŋ'nɑ:n] .
I live in Shaoxing Prefecture in Jiangnan .
我 居住 在 绍兴 州 在 江南 .

家住江南绍兴府，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [wu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒi:] .
His surname is Wu and his given name is Jie .
他的 姓 是 吴 和 他的 给定 姓名 是 杰 .

姓武名杰，

[hɪz; ɪz] ['kɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [gɑ:ksɪŋ] .
His courtesy name was Guoxing .
他的 礼貌 姓名 曾是 国兴 .

表字国兴，

['nɪkneɪm] : ['lɪt(ə)] ['skɔ:piən] ;
Nickname : Little Scorpion ;
昵称 : 小的 蝎 ;

绰号小蝎子；

[ðə; ði][wʌŋ][nekst][ɪn][laɪn] ,
The one next in line ,
这 一 下一个 在 线 ;

下首这一位，

[ai][lɪv; laɪv][ɪn] - , ['læŋʃæn] .
I live in Jijiazhai , Langshan .
我 居住 在 - , 浪山 .

家住狼山纪家寨，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Ji and his given name is Fengchun .
他的 姓 是 季 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓纪名逢春，

[hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd] [neɪm] [wɒz; wəz] ['ʃaʊ] - .
His childhood name was Xiao Sanqing'er .
他的 童年 姓名 曾是 肖 - .

乳名小三庆儿，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][sʌŋ][ʊn; əv][dʒi] ['juːdi] , [ðə; ði][drɪvaɪn][hænd]['dʒen(ə)rəl] .
He was the son of Ji Youde , the Divine Hand General .
他 曾是 这 儿子 的 季 有德 , 这 神圣的 手 一般的 .

乃神手大将纪有德之子，

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'siːvd] ['gaɪd(ə)ns] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l]['pɜːs(ə)n] .
I have received guidance from a capable person .
我 有 已收到 指导 从 一个 有能力的 人 .

受过能人指教，

[hɪz; ɪz] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'pærəleɪd] .
His martial arts skills were unparalleled .
他的 武术 艺术 技能 是 无与伦比 .

武艺绝伦。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][brɪ'kəz; brɪ'kɒz] ['kwɑːlkəm] [wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [ʊn][ðə; ði]['ɔːdərs] [ʊn; əv][hɪz; ɪz]['mædzəsti]
It was only because Qualcomm was acting on the orders of His Majesty

[ðæt] . . .
that . . .
那 . . .

只因高通海奉大人堂谕，

[wɪð] [suː] [jɔŋfuː] ,
With Su Yongfu ,
和 苏 永福 ,

带着苏永福、

[suː] [jɔŋluː] ['vɪzɪtɪd] [dʒiːɑːnfɛŋ] ['maʊntən] [ə'gen] ,
Su Yonglu visited Jianfeng Mountain again ,
苏 永禄 到访 剑峰 山 再次 ,

苏永禄再探剑峰山，

['kæptʃə(r)][dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] ,
Capture Jiuhua Niang ,
捕获 九华 娘 ,

捉拿九花娘，

[wuː] [gɑːksɪŋ] [ænd; ənd][dʒi] - [ðen] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][bɔːd] .
Wu Guoxing and Ji Fengchun then came to report to the lord .
吴 国兴 和 季 - 然后 来了 到 报告 到 这 主 .

武国兴与纪逢春便来禀见大人，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][ðeə(r)] [tuː] .
We must go there too .
我们 必须 去 那里 也 .

也要前往。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [juː; jʊ] [tuː] [mʌst; məst][biː; bi] ['keəf(ə)l] . "
" You two must be careful . "
" 你 二 必须 是 小心 " . "

“你二人须要小心，

[ˌɑːˈtiː] ['kænɒt] [biː; bi] ['ɑːbɪtrəri] .
It cannot be arbitrary .
它 不能 是 随意的 .

不可任意。”

[ðə; ði] [tuː] [nˈɒdɪd] .
The two nodded .
这 二 点头 .

二人点头，

[iːtʃ] [græbd] [ə; eɪ] ['wepən] [ænd; ʌnd] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Each grabbed a weapon and left the mansion .
每个 抓住 一个 武器 和 左边 这 大厦 .

各执兵刃出了公馆，

[hed] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][dʒiːɑːnfɛŋ] ['maʊntən] .
Head straight for Jianfeng Mountain .
头 直的 为了 剑峰 山 .

直奔剑峰山。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][ʌnfəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [rəʊdʒ] ,
The two were unfamiliar with the roads ,
这 二 是 陌生 和 这 道路 ,

二人因道路不熟，

[hiː; hi] [ðen] ['vɪzɪtɪd] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
He then visited various places along the way .
他 然后 到访 各种各样的 地方 沿着 这 方式 .

便在沿途之上到处访问。

[ɪts] ['sevrəl] [maɪlz] [əˈweɪ] .
It's several miles away .
它是 一些 英里 离开 .

走有数里之遥，

[bɪˈfɔː(r)] [juː 'es] [laɪz][ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['maʊntən] ['vɪləz] .
Before us lies a row of mountain villas .
前 我们 谎言 一个 排 的 山 别墅 .

眼前是一带山庄，

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][kləʊz] [æt; ət][hænd] ,
When they were close at hand ,
什么时候 他们 是 关闭 在 手 ,

及至身临切近，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['tiːhaʊs] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a teahouse on the north side of the road .
那里 曾是 一个 茶馆 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有个茶馆，

[θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪŋ] .
Three rooms in the north wing .
三 房间 在 这 北 翼 :

北房三间，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈkænəpi] [ɪ'rektɪd] ,
With a canopy erected ,
和 一个 树冠 竖立 ,

搭着天棚，

[sə'raʊndɪd] [baɪ] [ri:d] [ˈflaʊə(r)] [skri:nz] ,
Surrounded by reed flower screens ,
包围 经过 芦苇 花 屏幕 ,

周围苇子花障，

[ə; eɪ] [ˈdɔ:weɪ] [wɒz; wəz] [fɔ:kt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
A doorway was forked in front of them .
一个 门口 曾是 分叉 在 正面 的 他们 :

头前扎出一个门来，

[ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)] [plæk] [wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ðeə(r)] .
A paper plaque was hanging there .
一个 纸 牌匾 曾是 绞刑 那里 :

挂有一块纸匾，

[,aɪ ˈti:] [sez] " - [ˈmaʊntən] [ˈvɪlə] " [ɒn][,aɪ ˈti:] .
It says " Yangxing Mountain Villa " on it .
它 说道 " - 山 别墅 " 在 它 :

上面写着“养性山庄”，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌplət] ,
There is a couplet ,
那里 是 一个 对联 ,

有一副对联，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [kɑ:rvd] [frɒm; frəm] [tu:] [ˈpi:sɪz] [ɒv; əv] [wɒd] .
It was carved from two pieces of wood .
它 曾是 雕刻 从 二 件 的 木头 :

是两块木头刻成的，

[ˈhæŋɪŋ] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz]
Hanging on both sides
绞刑 在 两个都 侧面

挂在两边，

[ðə; ði][fɜ:st] [laɪn][ɪz] :
The first line is :
这 第一的 线 是 :

上联是：

" [nəʊ] [fɪ] [ɪn][ðə; ði] [i:vz] [ˈdrɪpɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] "
" No fish in the eaves dripping water "
" 不 鱼 在 这 檐 滴落 水 "

“檐水无鱼，

" [ðə; ði][ˈspaɪdə(r)] [prɪˈfɜ:z] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][web] " ;
" The spider prefers to make a web " ;
" 这 蜘蛛 偏好 到 制作 一个 网站 " ;

蜘蛛偏作网”；

[ðə; ði][ˈsekənd] [laɪn][ɪz] :
The second line is :
这 第二 线 是 :

下联是：

" [ti:] [sməʊk] [ˈkæriz] [kreɪnz] , "

" **Tea smoke carries cranes** , "

" 茶 抽烟 携带 起重机 , "

“茶烟有鹤，

" [ˈpærəts] [kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz] [kʌps] . "

" **Parrots can be used as cups** . "

" 鹦鹉 能 是 用过的 作为 杯子 . "

鹦鹉可为杯”。

[ðə; ði] [tu:] [felt] [ðeə(r)] [maʊðz] [wɜː(r); wə(r)][draɪ] .

The two felt their mouths were dry .

这 二 毛毡 他们的 嘴 是 干燥 .

二人觉着口干舌燥，

[ˈstepɪŋ] [ˈɪntuː] - [ˈmaʊntən] [ˈvɪlə] ,

Stepping into Yangxing Mountain Villa ,

步进 进入 - 山 别墅 ,

迈步进了养性山庄，

[aɪˈd] [laɪk] [ə; eɪ][pɒt] [ɒv; əv] [tiː] .

I'd like a pot of tea .

ID 喜欢 一个 锅 的 茶 .

要来一壶茶，

[lets] [rest] [fɜː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

Let's rest for a while .

我们来吧 休息 为了 一个 尽管 .

暂且歇息，

[waɪl] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][æ; ət][aɪ ˈtiː] , [wiː; wi] [ɑːskt] [fɜː(r); fə(r)][də'rekʃ(ə)nz] .

While we were at it , we asked for directions .

尽管 我们 是 在 它 , 我们 问 为了 方向 .

顺便打听道路。

[ðə; ði] [tu:] [men] [kɔːld] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈweɪtə(r)][ænd; ænd] [ɑːskt] :

The two men called over a waiter and asked :

这 二 男人 称为 超过 一个 服务员 和 问 :

二人叫伙计过来问道：

[haʊ] [faː(r)][ɪz][aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][hɪə(r)][tuː; tə] [spɔːd] [piːk] [ˈmaʊntən] ?

How far is it from here to Sword Peak Mountain ?

如何 远的 是 它 从 这里 到 剑 顶峰 山 ?

“这里离剑峰山多远？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

伙计说：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [sti] [twelv] [maɪlz] [tuː; tə][gəʊ] . "

" **There are still twelve miles to go** . "

" 那里 是 仍然 十二 英里 到 去 . "

“还有十二里路。

[huːm] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [tuː] [ˈlʊkɪŋ] [fɜː(r); fə(r)][ðeə(r)] ?

Whom are you two looking for there ?

谁 是 你 二 寻找 为了 那里 ?

你们二位到那里找谁？ ”

[wuː] [gɑːksɪŋ] [sed] :

Wu Guoxing said :

吴 国兴 说 :

武国兴说：

[wɪr] ['ɑːskɪŋ] [ə'baʊt] ['sʌmwʌn] .
We're asking about someone .
是 问 关于 某人 .

“我们打听个人，

[dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] ? "
did you know ? "
做过 你 知道 ? "

你可知道？ ”

[ðə; ðɪ]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [æt; ət][dʒiːɑːnfɛŋ] ['maʊntən] . "
" **At Jianfeng Mountain .** "
" 在 剑峰 山 . "

“剑峰山那里。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - ['kʌmpənɪz] [ɪn][təʊt(ə)l] .
There are more than 10 , 000 companies in total .
那里 是 更多的 比 - , - 公司 在 全部的 .

前后有一万多家，

[,aɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ʌn] [wɪt] [wʌn] [jʊr; jər] ['ɑːskɪŋ] [ə'baʊt] .
It depends on which one you're asking about .
它 取决于 在 哪个 一 你是 问 关于 .

看你问哪一个，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [nəʊn] [baɪ][ɪts] [neɪm] .
It is known by its name .
它 是 已知 经过它是 姓名 .

有名便知，

" [nəʊ][wʌn] [nəʊz] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [neɪm] . "
" **No one knows without a name .** "
" 不 一 知道 没有 一个 姓名 . "

无名不晓。”

[wuː] [gɑːksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说：

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] ['veri] ['feɪməs] .
This person is very famous .
这 人 是 非常 著名的 .

“此人大大有名，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] , [dʒəʊ] [ʒɛnjʊːən] .
There is a living Yama , Jiao Zhenyuan .
那里 是 一个 活的 阎王 , 角 振元 .

有个活阎王焦振远，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?
Do you know ?
做 你 知道 ?

你可晓得？ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] . . .
Upon hearing this , the young waiter . . .
之上 听力 这 , 这 年轻的 服务员 . . .

小伙计一听这话，

[hiː; hi] [lʊkt] [wuː][dʒiː][ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
He looked Wu Jie up and down .
他 看起来 吴 杰 向上 和 向下 .

上下看了武杰一眼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [daʊnt] [seɪ] [ɪts] [em 'iː] , "
" Don't say it's me , "
" 不 说 它是 我 , "

“慢说是我，

[ɪn] ['dɑːtʊŋ] ['priːfektʃə(r)] , [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] ['wɪmɪn] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] .
In Datong Prefecture , these were women and children .
在 大同 州 , 这些 是 女性 和 孩子们 .

在大同府就是女子小孩，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [aɪ][daʊnt] [nəʊ] .
There's nothing I don't know .
有 没有什么 我 不 知道 .

也没有不知道的。

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]
Who are you
WHO 是 你

你是

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frəm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

哪里人氏，

[wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [hɪm] ?
What's the matter with him ?
是什么 这 事情 和 他 ?

找他有何事故？

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

“武杰说:”

[aɪ][hæv; həv]['nevə(r)][hæd; həd] ['eni] ['diːlɪŋz] [wɪð] [hɪm] .
I have never had any dealings with him .
我 有 绝不 有 任何 交易 和 他 .

我与他素无往来，

[ɪts] [ɔːl][brɪˈkəz; brɪkəz][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['kʌz(ə)n] [huː] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][dʒiːɑːnfəŋ] ['maʊntən] .
It's all because I have a cousin who was sent to Jianfeng Mountain .
它是 全部 因为 我 有 一个 表哥 WHO 曾是 发送 到 剑峰 山 .

只因我有一个表弟投在剑峰山，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [hɑːrmd] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .
He was harmed by others .
他 曾是 受到伤害 经过 其他的 .

被他人所害。

[ðə; ði][mæn] [rɪˈplaɪd] :
The man replied :
这 男人 回复 :

“伙计听了说:”

[jʊː; jʊ] ['æbsəluːtli] ['mʌsnt] [gəʊ] , [əʊld][mæn] .

You absolutely mustn't go , old man .
你 绝对地 不得 去 , 老的 男人 .

你老人家千万别去，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ɒv; əv][əd'vaɪs] [tuː; tə]['ɒfə(r)] .

I have a few words of advice to offer .
我 有 一个 很少 字 的 建议 到 提供 .

我有几句良言相劝，

[ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] .

The Jiao family father and son are extremely difficult to deal with .
这 角 家庭 父亲 和 儿子 是 极其 难的 到 交易 和 .

焦家父子甚是难惹，

[let] [ə'ləʊn] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['piːp(ə)l] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][hɪm] ,

Let alone one or two people going to find him ,
让 独自的 一 或者 二 人们 去 到 寻找 他 ,

慢说你一两个人前去找他，

[ðeɪ] [dʒʌst] [træns'fəːd] [θriː] [tuː; tə][faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] .

They just transferred three to five thousand people .
他们 只是 转移 三 到 五 千 人们 .

就是调三五千人去，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][get] ['dʒʌstɪs] .

It's difficult to get justice .
它是 难的 到 得到 正义 .

也难讨公道。

[ðæt] ['eəriə][ɪz][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [tʃeɪn] ['stretʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] ['hʌndrəd] [maɪlz] .

That area is a continuous chain stretching for three or four hundred miles .
那 区域 是 一个 连续的 链 伸展 为了 三 或者 四 百 英里 .

那里面连环三四百里，

[ʌnkən'trəʊld] [baɪ][ɪk'stɜːn(ə)l] ['fɔːsɪz]

Uncontrolled by external forces
不受控制 经过 外部的 力量

不受外界所管，

[ɔːl][ðə; ði] ['haʊshoʊldz] ['lɪvɪŋ] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ʌndə(r)][hɪz; ɪz][dʒʊərɪs'dɪkʃn] .

All the households living there were under his jurisdiction .
全部 这 家庭 活的 那里 是 在下面 他的 管辖权 .

居住的人家俱属他管。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,

In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我劝你，

[ɪts] [best] [nɒt] [tuː; tə][gəʊ] .

It's best not to go .
它是 最好的 不是 到 去 .

还是不去为妙。

[wuː][dʒiː] [sed] :

Wu Jie said :
吴 杰 说 :

“武杰说:”

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [ə'raɪvd] ,

Now that I have arrived ,
现在 那 我 有 到达的 ,

我既到此，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][nɒt][gəʊ] ?

How could we not go ?

如何 可以 我们 不是 去 ?

焉有不去之理？

" [ˈɑːftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [fʊː(r); fə(r)][ðə; ði] [tiː] ,

" After paying for the tea ,

" 后 付费 为了 这 茶 ,

“给了茶钱，

[ðə; ði] [tuː] [left] - [ˈvɪlə] .

The two left Yangxing Villa .

这 二 左边 - 别墅 .

二人出了养性山庄，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [dʒiːɑːnfən] [ˈmaʊntən] .

They rushed towards Jianfeng Mountain .

他们 匆忙 向 剑峰 山 .

扑奔剑峰山而来。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,

Walking forward ,

步行 向前 ,

正往前走，

[ə; eɪ][ˈsændbɑː(r)] [blɒkt] [ðeə(r)][pɑːθ] .

A sandbar blocked their path .

一个 沙洲 已屏蔽 他们的 小路 .

见一道沙岗拦住去路，

[ˈsʌd(ə)nli] , [[aʊts] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] :

Suddenly , shouts were heard from there :

突然 , 喊叫 是 听到 从 那里 :

忽听那里喊叫：

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] ! "

" My life is over ! "

" 我的 生活 是 超过 ! "

“我高通海性命休矣！ ”

[ðə; ði] [tuː] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The two rushed over to take a look .

这 二 匆忙 超过 到 拿 一个 看 .

二人赶过去一瞧，

[dʒʌst] [ðen] , [dʒaʊ][liː] , [ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd] [ˈdiːmən] , [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɑːf] [tuː; tə] [straɪk] [ˌdʒiː,eɪˈoʊ]

Just then , Jiao Li , the one - horned demon , raised his staff to strike Gao

只是 然后 , 角 李 , 这 一 - 有角的 恶魔 , 提高 他的 职员 到 罢工 高

[tʌŋhaɪ] .

Tonghai .

同海 .

只见独角鬼焦礼正举棍要打高通海。

[wuː] [gɑːksɪŋ] [ˈfəʊtɪd] :

Wu Guoxing shouted :

吴 国兴 喊叫 :

武国兴一声喊嚷：

" [juː; jʊ] [dæmd] [ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] ! "

" You damned bastard ! "

" 你 该死的 混蛋 ! "

“混帐王八羔子，

[dʊʊnt] [h3:t] [maɪ] [frend] .
Don't hurt my friend .
不 伤害 我的 朋友 .

休要伤我朋友。”

[ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɑ:t] [ɪz] [dɪ'livəd] .
A flick of the wrist and a dart is delivered .
一个 轻弹 的 这 手腕 和 一个 镖 是 发表 .

抖手就是一镖。

[dʒi] - [ˈɔ:lsəʊ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [θi:f] .
Ji Fengchun also swung his hammer and struck the thief .
季 - 还 摇摆 他的 锤 和 击 这 贼 .

纪逢春也抡锤照定贼人就打。

[dʒaʊ][li:] [wi:ld] [hɪz; ɪz] [θri:] - ['sek](ə)n] [stɑ:f] [ænd; ənd] [faɪts] [tu:] [ə'pəʊnənts] [ə'ləʊn] .
Jiao Li wields his three - section staff and fights two opponents alone .
角 李 挥舞 他的 三 - 部分 职员 和 战斗 二 对手 独自的 .

焦礼摆三截棍独战二人，

[hi:; hi] [[əʊd] [nəʊ][fiə(r)][,wɒtsəʊ'veə(r)] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 .

并无半点惧色。

[,dʒi:,eɪ'ou] [tʌŋhai] [sku:p] [ʌp][ə; eɪ]['hændfʊl][ɒv; əv][d3:t] .
Gao Tonghai scooped up a handful of dirt .
高 同海 抢先报道 向上 一个 少数 的 污垢 .

高通海扒起一把土来，

[hi:; hi] [slæpt] [ðə; ði][dɔ:(r)]['əʊpən] [wɪð] [ə; eɪ] [fɪkst] ['fəʊkəs] .
He slapped the door open with a fixed focus .
他 被掌掴 这 门 打开 和 一个 固定的 重点 .

照定焦礼面门就甩。

[dʒaʊ] [li:z] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn][d3:t] .
Jiao Li's face was covered in dirt .
角 李的 脸 曾是 涵盖 在 污垢 .

焦礼满面是土，

['kænɒt] ['əʊpən] [aɪz] ,
Cannot open eyes ,
不能 打开 眼睛 ,

不能睁眼，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] [baɪ][dʒi] - [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
He was knocked down by Ji Fengchun with a single blow .
他 曾是 敲门 向下 经过 季 - 和 一个 单身的 吹 .

被纪逢春一锤打倒。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
The three of them came over .
这 三 的 他们 来了 超过 .

三人过来，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][tai] [ʌp] [dʒaʊ][li:] ,
Just as I was about to tie up Jiao Li ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 领带向上 角 李 ;

正要去捆焦礼，

['sʌd(ə)nli] , [[aʊts] [ænd; ənd][kraɪz] [w3:(r); wə(r)] [h3:d] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .
Suddenly , shouts and cries were heard from the other side .
突然 , 喊叫 和 哭泣 是 听到 从 这 其他 边 .

忽听得那边人声呐喊，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈprɒbəbli] [ðə; ði] [ˈliːvɪŋ] [ˈjʌmə] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈsəʊldʒəz] .
It was probably the Living Yama leading the village soldiers .
它 曾是 大概 这 活的 阎王 领导 这 村庄 士兵 .

大概是活阎王带领庄兵，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][,dʒiː,eɪˈoʊ] [ˌtʌŋhaɪ] .
They came to capture Gao Tonghai .
他们 来了 到 捕获 高 同海 .

前来捉拿高通海。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [θriː] [ˈhɪərəʊz][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [wʌn] - [hɔːnd] [ˈdiːmən] ; [,dʒiː,eɪˈoʊ][ˌjuːˈɑːn]
Chapter 108 : The Three Heroes Capture the One - Horned Demon ; Gao Yuan
章 - : 这 三 英雄 捕获 这 一 - 有角的 恶魔 ; 高 元
[ɪnˈvestɪgeɪts] [sɔːd] [piːk] [ˈmaʊntən] [æt; ət] [naɪt]
Investigates Sword Peak Mountain at Night
调查 剑 顶峰 山 在 夜晚

第一百零八回 三杰捉拿独角鬼 高源夜探剑峰山

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [ˈskɔːpiən] [wuː][,dʒiː][ænd; ənd][ˈtaɪgə(r)] - [ˈsleɪŋ] [ˌteɪbaʊ] [dʒi] - [fɔːt]
It is said that Little Scorpion Wu Jie and Tiger - Slaying Taibao Ji Fengchun fought
它 是 说 那 小的 蝎 吴 杰 和 老虎 - 杀戮 太保 季 - 战斗
[təˈgeðə(r)] [əˈgenst] [wʌn] - [hɔːnd] [gəʊst] [dʒaʊ][liː] .
together against One - Horned Ghost Jiao Li .
一起 反对 一 - 有角的 鬼 角 李 .

话说小蝎子武杰与打虎太保纪逢春双战独角鬼焦礼，

[æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wɒz; wəz] [stiːl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] ,
At the point where the outcome was still undecided ,
在 这 观点 在哪里 这 结果 曾是 仍然 未决定 ,

正在不分胜负之际，

[dʒaʊ] - [ænd; ənd][,dʒiː,eɪˈoʊ] [ˌtʌŋhaɪ] [θruː] [ə; eɪ][ˈhændfʊl] [ɒv; əv] [dɜːt][ɪn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
Jiao Lirang and Gao Tonghai threw a handful of dirt in his face .
角 - 和 高 同海 扔 一个 少数 的 污垢 在 他的 脸 .

焦礼让高通海一把土撒了一脸，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] [baɪ][,dʒi] - [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
He was knocked down by Ji Fengchun with a single blow .
他 曾是 敲门 向下 经过 季 - 和 一个 单身的 吹 .

被纪逢春一锤打倒，

[həʊld][,aɪˈtiː] [daʊn] [ænd; ənd][taɪ][,aɪˈtiː][ʌp] .
Hold it down and tie it up .
抓住 它 向下 和 领带 它 向上 .

按住捆上。

[ˈkwɑˌkɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [juː; jʊ] [tu:] [teɪk] [hɪm] [tuː; tə] [si:] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] . "

" You two take him to see the magistrate . "

" 你 二 拿 他 到 看 这 地方法官 . "

“你二人把他带去面见大人，

[ai] ['kæptʃəd] [naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] .

I captured Nine Flower Mother .

我 捕获 九 花 母亲 .

我把九花娘抓出来，

['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['li:də(r)] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] .

Capture the leader , the living Yama .

捕获 这 领导者 , 这 活的 阎王 .

拿住为首的活阎王，

[ai][dʒʌst][gɒt] [bæk] .

I just got back .

我 只是 得到 后退 .

方才回去。”

[wuː][dʒi:] [sed] :

Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

" ['maːstə(r)][dʒiː,eɪ'əʊ] , "

" Master Gao , "

" 掌握 高 , "

“高老爷，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] ['keəf(ə)l] [ɪn] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ][duː; də] .

You must be careful in everything you do .

你 必须 是 小心 在 一切 你 做 .

你凡事须要小心。”

[dʒiː,eɪ'əʊ][ju'aːn] [sed] :

Gao Yuan said :

高 元 说 :

高源说：

" [gʊd] ,

" good ,

" 好的 ,

“好，

" [juː; jʊ] [tu:] [gəʊ] ! "

" You two go ! "

" 你 二 去 ! "

你二人去吧！ ”

[æz; əz][ðə; ði] [θri:] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,

As the three were talking ,

作为 这 三 是 说 ,

三人正说之际，

['sʌd(ə)nli] , [ʃaʊts] [ænd; ənd] [kraɪz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ'west] .

Suddenly , shouts and cries came from the northwest .

突然 , 喊叫 和 哭泣 来了 从 这 西北 .

忽听得西北上人声呐喊，

[dʒiː,eɪ'əʊ][ju'aːn] [sed] :

Gao Yuan said :

高 元 说 :

高源说：

" [juː; jʊ] [tu:] [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [ˈkæri] [ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd] [ˈdiːmən] [bæk] ! "

" You two hurry up and carry the one - horned demon back ! "

" 你 二 匆忙 向上 和 携带 这 一 - 有角的 恶魔 后退 ! "

“你二人快把独角鬼给扛回去吧！”

[dʒiː,er'ou][ju'ɑːn] [hʌŋ] [ðə; ði] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [stɪk] [ʌn][ðə; ði] [tri:] .

Gao Yuan hung the three - section stick on the tree .

高 元 悬挂 这 三 - 部分 戳 在 这 树 .

高原把那条三截棍挂在树上，

[ðei] [slɪpt] [ə'wei] [ænd; ənd][hɪd][ɪn][ðə; ði] ['sɔːgəm] [fiːld] .

They slipped away and hid in the sorghum field .

他们 滑倒了 离开 和 隐藏 在 这 高粱 场地 .

溜在高粱地内隐藏，

[wuː][dʒiː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [ˈkærid] [ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd] [gəʊst] [ænd; ənd] [left] .

Wu Jie and the other two carried the one - horned ghost and left .

吴 杰 和 这 其他 二 携带 这 一 - 有角的 鬼 和 左边 .

武杰等二人扛起独角鬼径自去了。

[ˈmiːnwaɪ] , [dʒaʊ][jiː] , [ðə; ði] [ˈʌndəbəʊlt] [gəʊst] , [keɪm] [aʊt] [əˈgen] [tuː; tə][ˈgæðə(r)] [ˌɪnfəˈmeɪ(ə)n] .

Meanwhile , Jiao Yi , the Thunderbolt Ghost , came out again to gather information .

同时 , 角 易 , 这 霹雳 鬼 , 来了 出去 再次 到 收集 信息 .

再说霹雳鬼焦义又出来探听消息，

[ʃiːˈæŋ] - [ɑːskt] ,

Xiang Hebing asked ,

向 - 问 ,

向河兵一问，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd] [gəʊst] [hæd; həd] [ɡɒn] [ˈɑːftə(r)][dʒiː,er'ou]

Only then did they realize that the One - Horned Ghost had gone after Gao

仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 这 一 - 有角的 鬼 有 已消失 后 高

[tʌŋhaɪ] .

Tonghai .

同海 .

方知独角鬼追高通海去了，

[ðei] [ˈkwɪkli] [krɒst] [ˈləʊtəs] [pɒnd] [ˈaɪlənd] .

They quickly crossed Lotus Pond Island .

他们 迅速地 交叉 莲花 池塘 岛 .

连忙过了莲池岛，

[hiː; hi][led] [ˈfɔːti] [ɔː(r)] [ˈfɪfti] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] .

He led forty or fifty soldiers to chase after them .

他 引领 四十 或者 五十 士兵 到 追赶 后 他们 .

带领着四五十名庄兵追赶下来。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .

It was getting late .

它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] [ˈbləʊɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [θri:] -

In the distance , I could hear the sound of the wind blowing through the three -

在 这 距离 , 我 可以 听到 这 声音 的 这 风 吹 通过 这 三 -

[ˈsek(ə)n] [staːf] .

section staff .

部分 职员 .

远远听见风吹三截棍的声响，

[ðə; ði] [kraʊd] [kɔ:t] [ʌp] [wið] [ðem; ðəm] .
The crowd caught up with them .
这 人群 捕捉 向上 和 他们 :

众人追至临近，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wəz; wəz] [ðə; ði] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [stɑ:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʌn] - [hɔ:nd] [ˈdi:mən] ,
Seeing that it was the three - section staff of the one - horned demon ,
看到 那 它 曾是 这 三 - 部分 职员 的 这 一 - 有角的 恶魔 ,
见是独角鬼的三截棍，

[ðei] [ˈkwɪkli] [pɪkt] [ðem; ðəm] [ɒf] .
They quickly picked them off .
他们 迅速地 挑选 他们 离开 :

连忙摘将下来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈma:stə(r)] , [lʊk] , "
" **Master** , **look** , "
" 掌握 , 看 , "

“老爷你看，

[ðɪs] [mʌst; məst] [bi:; bi] [dʒi:ei'ʊs] [tʌŋhaɪ] [hu:] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [θɜ:d] [ˈma:stə(r)] [ˈɪntu:] [ˈkʌmɪŋ] [hɪə(r)] .
This must be Gao Tonghai who tricked Third Master into coming here .
这 必须 是 高 同海 WHO 被骗了 第三 掌握 进入 未来 这里 :

这必是那高通海把三爷诤在这里，

[hi:; hi] [wəz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɑ:lʊərz] .
He was captured by his remaining followers .
他 曾是 捕获 经过 他的 其余的 追随者 :

被他的余党捉去。”

[dʒaʊ][ji:] [sed] :
Jiao Yi said :
角 易 说 :

焦义说：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 :

“这话倒也有理。

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 :

走吧，

[ˈlɪt(ə)l] [wʌnz] ,
Little ones ,
小的 一个 ,

小于们，

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [kʌm] [wið] [em ˈi:] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [əʊld] [ˈma:stə(r)] . "
" **You all come with me to report to the old master** . "
" 你 全部 来 和 我 到 报告 到 这 老的 掌握 : "

你等跟我去回禀老庄主知道。”

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [nˈɒdɪd] .
The soldiers of the village nodded .
这 士兵 的 这 村庄 点头 :

众庄兵点头，

[lɛts] [gəʊ] [bæk] [tə'geðə(r)] .
Let's go back together .
我们来吧 去 后退 一起 .

一同回去。

[dʒiː,er'ou] [tʌŋhai] [fɜːst] [faʊnd] [ðə; ði][dægə(r)][baɪ][ðə; ði][əʊld] [ru:t] .
Gao Tonghai first found the dagger by the old route .
高 同海 第一的 成立 这 匕首 经过 这 老的 路线 .

高通海先由旧路把短刀找着，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə]['ləʊtəs] [pʌnd] ['aɪlənd] [tuː; tə] [əb'zɜːv] [frɒm; frəm] ['veəriəs] ['æŋɡlz] .
They then went to Lotus Pond Island to observe from various angles .
他们 然后 去 到 莲花 池塘 岛 到 观察 从 各种各样的 角度 .

又跑至莲池岛从各处观看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['klɑːsru:m] [wɒz; wəz] . . .
All that could be seen outside the classroom was . . .
全部 那 可以 是 已见 外部 这 课堂 曾是 . . .

只见那该班房子外面，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['wʊdn] ['bʌkɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['stjuːɪŋ] [mi:t] .
There are two wooden buckets for stewing meat .
那里 是 二 木制的 水桶 为了 炖 肉 .

有两木桶炖肉，

[ə; eɪ] ['bʌkɪt] [ɒv; əv][draɪ][raɪs] ,
A bucket of dry rice ,
一个 桶 的 干燥 米 ,

一桶干饭，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [bəʊl] [nekst][tuː; tə][aɪ 'tiː] .
There is a bowl next to it .
那里 是 一个 碗 下一个 到 它 .

旁边有碗。

[dʒiː,er'ou] [tʌŋhai] [stəʊl] [tuː] [bəʊlz] [ɒv; əv] [mi:t] [raɪs][frɒm; frəm] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
Gao Tonghai stole two bowls of meat rice from someone in the past .
高 同海 偷窃 二 碗 的 肉 米 从 某人 在 这 过去的 .

高通海过去先偷了人家两碗肉饭，

[ðeɪ] [et; ɛɪt] [waɪl] ['skwɒtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sɔːgəm] [fiːld] .
They ate while squatting in the sorghum field .
他们 吃 尽管 蹲姿 在 这 高粱 场地 .

蹲在高粱地内吃完。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['jeləʊ] .
The sky was already yellow .
这 天空 曾是 已经 黄色的 .

天已黄

[feɪnt] ,
faint ,
头晕的 ,

昏，

['hiəriŋ] [ðæt] [dʒaʊ][jiː][wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] [hɪz; ɪz][men] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp] ,
Hearing that Jiao Yi was leading his men back to the camp ,
听力 那 角 易 曾是 领导 他的 男人 后退 到 这 营 ,

听见外面焦义率众归寨，

[hiː; hi] [ðen] [rʌft] ['iːstwəd] .
He then rushed eastward .
他 然后 匆忙 向东 .

他便扑奔正东，

[ə'raɪvɪŋ] [æɪt; ət][l'əʊtəs] [pɒnd] ['aɪlənd] ,
Arriving at Lotus Pond Island ,
抵达 在 莲花 池塘 岛 ,

来至莲池岛，

[dʒʌmp][ɪntu:] [ðə; ði][wɔ:tə(r)][ænd; ənd] [fləʊt] [ə'krɒs] .
Jump into the water and float across .
跳 进入 这 水 和 漂浮 穿过 .

跳下浮水过去，

[hed] [streɪt] [nɔ:θ] .
Head straight north .
头 直的 北 .

直奔正北。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æɪt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ,
Upon arriving at the gate of the mountain stronghold ,
之上 抵达 在 这 门 的 这 山 据点 ,

到了山寨门外，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp][ðə; ði] [wɔ:l] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He jumped up the wall to take a look .
他 跳了起来 向上 这 墙 到 拿 一个 看 .

蹿上墙去一瞧，

[ɪn'saɪd] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['kaʊntləs] ['haʊzɪz] .
Inside , there were countless houses .
里面 , 那里 是 无数 房屋 .

见里面无数房屋，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第75/212页

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [rɪˈzɔ:t] [hæz; həz] [əˈbaʊt] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈhaʊshoʊldz] .
This mountain resort has about eight hundred households .
这 山 采取 有 关于 八 百 家庭 .

这所山庄总有八百来户人家。

[dʒiː,er'ou] [tʌŋhai] [fɜ:st] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈaɪlənd] .
Gao Tonghai first went to the north of the island .
高 同海 第一的 去 到 这 北 的 这 岛 .

高通海先到岛北，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] .
They came to find the residence of the Living Yama .
他们 来了 到 寻找 这 住宅 的 这 活的 阎王 .

来寻找活阎王的住家。

[wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Walked to the crossroads and took a look .
步行 到 这 十字路口 和 采取 一个 看 .

走至十字街一瞧，

[si:] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
See the main gate on the north side of the road .
看 这 主要的 门 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北的大门，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][dʒəʊ] - [ˈrezɪdəns] .
This must be Jiao Zhenyuan's residence .
这 必须 是 角 - 住宅 .

想必是焦振远的住宅，

[hi:; hi] [ðen] [li:pt] [ʌp] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He then leaped up onto the roof .
他 然后 跳跃 向上 到 这 屋顶 .

便飞身蹿上房去，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [ˈkɔ:t,jɑ:d] [ɪn'saɪd] .
There are five or six courtyards inside .
那里 是 五 或者 六 庭院 里面 .

里头有五六层院子，

[ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd][ˈkænd(ə)ls] [fɒn] [ˈbraɪtli] .
The lights and candles shone brightly .
这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .

灯烛辉煌。

[hi:; hi] [li:pt] [əˈkrɒs] [ˈru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
He leaped across rooftops and ridges ,
他 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 ,

他蹿房越脊，

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [ˈevriweə(r)] .
Searching everywhere .
搜索 到处 .

各处寻找。

[dʒiː,er'oo] [tʌŋhai] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [haʊs] .

Gao Tonghai arrived at the main house .

高 同海 到达的 在 这 主要的 房子 .

高通海来至正房，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] [θruː] [ðə; ði] [ʃrɪmp] - [ˈwɪskə(r)] [ˈkɜːt(ə)n] ,

Looking inside through the shrimp - whisker curtain ,

寻找 里面 通过 这 虾 - 胡须 窗帘 ,

隔着虾须帘子望里观看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][læmp][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .

There was a candle lamp on the table .

那里 曾是 一个 蜡烛 灯 在 这 桌子 .

见桌上放着一盏蜡灯，

[laɪt] [ðə; ði] [ˈtæləʊ] [ˈkænd(ə)l] ,

Light the tallow candle ,

光 这 脂 蜡烛 ,

点着羊油烛，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈset(ə)ld] [daʊn] [ɒn][ə; eɪ][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] .

A person settled down on a chair on the east side .

一个 人 定居 向下 在 一个 椅子 在 这 东方 边 .

东边椅子上坐定一人，

[hiː; hi][ɪz] [eɪt] [fi:t] [tʊ:l] [wen] [hiː; hi][stændz] [ʌp] .

He is eight feet tall when he stands up .

他 是 八 脚 高的 什么时候 他 站立 向上 .

站起来身高八尺，

[wɒsp] [weɪst]

wasp waist

黄蜂 腰部

马蜂腰，

[ˈnærəʊ] [ˈʃəʊldəz]

Narrow shoulders

狭窄的 肩膀

窄肩膀，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [ʃɔːt] - [sliːvd] [ʃɜːt] .

He was wearing a blue silk short - sleeved shirt .

他 曾是 穿着 一个 蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 .

上身穿蓝绸子短汗衫，

[bluː] [kreɪp] [ˈɪnə(r)] [ˈgɑːmənt] ,

Blue crepe inner garment ,

蓝色的 绉 内 服装 ,

青洋绉中衣，

[dʒeɪd] - [ˈkʌləd] [saɪk] [sˈtɒkɪŋz]

Jade - colored silk stockings

玉 - 有色 丝绸 长筒袜

玉色绸子袜，

[bluː] [ˈsætɪn] [ˈʃuːz] ,

Blue satin shoes ,

蓝色的 缎 鞋 ,

青缎儿鞋，

[ðə; ði][skɪn][wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜːp(ə)] .

The skin was slightly purple .

这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[ˈpɜːp(ə)l] [wɪð] [blæk] [ˈʌndətəʊn]
Purple with black undertones
紫色的 和 黑色的 弦外之音

紫中带黑，

[tuː] [ˈgreɪɪŋ] [ˈhɪərəʊ] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two graying hero eyebrows ,
二 灰白 英雄 眉毛 ,

两道花白英雄眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv][ˈtaɪgə(r)] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ,

一双虎目，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[sɪfæŋ] [ˈhaɪˈkəʊ] ,
Sifang Haikou ,
四方 海口 ,

四方海口，

[ˈflaʊəri] [bɪəd] ,
Flowery beard ,
如花 胡须 ,

花胡子，

[dɪˈvaɪn] [laɪt] [ˈsætɪsfɑɪd] .
Divine light satisfied .
神圣的 光 使满意 .

神光满足。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][saɪd] .
A person stood to the side .
一个 人 站立 到 这 边 .

旁边站定一人，

[ˈəʊvə(r)] [ˈfɔːti] [jˈiəz] [əʊld]
Over forty years old
超过 四十 年 老的

年有四十以外，

[lɑːdʒ] [ˈbɒdi]
Large body
大的 身体

身躯肥大，

[ðə; ðɪ][skɪn][wʊz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜːp(ə)l] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ænd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[ˈpærət] [nəʊz] ,
Parrot nose ,
鹦鹉 鼻子 ,

鹦鹉鼻子，

[blæk] [brəd] ,
Black beard ,
黑色的 胡须 ,

黑胡须，

[mu:n] - [waɪt] [klɒθ] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Moon - white cloth trousers and jacket ,
月亮 - 白色的 布 裤子 和 夹克 ,

月白布裤褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] ['sætɪn] ['ʃu:z] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] .
White socks and blue satin shoes on her feet .
白色的 袜子 和 蓝色的 缎 鞋 在 她 脚 .

足下白袜青缎鞋。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
A person was standing on the west side .
一个 人 曾是 常设 在 这 西方 边 .

西边站着一人，

[peɪl] ['jeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸，

[tu:] [ɑ:tʃt] ['aɪbrəʊz]
Two arched eyebrows
二 拱形 眉毛

两道抹子眉，

[peə(r)][ɒv; əv] [lɑ:dʒ] , [raʊnd] [aɪz] ,
pair of large , round eyes ,
一对 的 大的 , 圆形的 眼睛 ,

一双大环眼，

[haɪ] [nəʊz] [brɪdʒ]
High nose bridge
高的 鼻子 桥

高鼻梁，

-
Sifangkou
-

四方口，

[mu:n] - [waɪt] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Moon - white trousers and jacket ,
月亮 - 白色的 裤子 和 夹克 ,

月白裤褂，

[blu:] ['sætɪn] [bu:ts] .
Blue satin boots .
蓝色的 缎 靴子 .

青缎快靴。

[ðə; ði][wʌn] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] ,
The one sitting on the east side ,
这 一 坐着 在 这 东方 边 ,

东面坐的，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] .
It was none other than Jiao Zhenyuan , the Living Yama .
它 曾是 没有任何 其他 比 角 振元 , 这 活的 阎王 .

正是活阎王焦振远，

[ðə; ði] [left] - [hænd] [fɪkst] - [ˈfəʊkəs] [gəʊst] [dʒaʊ][ɑ:r i: ˈen] ,
The left - hand fixed - focus ghost Jiao Ren ,
这 左边 - 手 固定的 - 重点 鬼 角 任 ,
左面站定焦面鬼焦仁，

[ˈstændɪŋ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [raɪt] [ɪz][dʒaʊ][ji:] , [ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] [ˈdi:mən] .
Standing to his right is Jiao Yi , the Thunder Demon .
常设 到 他的 正确的 是 角 易 , 这 雷 恶魔 .
右手站着霹雳鬼焦义。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :
焦振远说:

" [maɪ] [sʌn] ! "
" My son ! "
" 我的 儿子 ! "
“儿呀!

[aɪ][eɪ ˈem][ˈəʊvə(r)][ˈsɪksɪ] [jˈiəz] [əʊld] .
I am over sixty years old .
我 是 超过 六十 年 老的 :
老夫年已六十余岁，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈnevə(r)][wʌn][tu:; tə] [səbˈmɪt] [tu:; tə] [ˈeniwʌn] [hɪz; ɪz] [həʊl] [laɪf] .
He was never one to submit to anyone his whole life .
他 曾是 绝不 一 到 提交 到 任何人 他的 所有的 生活 :
一生就是不服人，

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] [pen] [pen] [hæz; həz] [ˌɪnɪkˈsplɪkəbli] [sent] [ˈɒfɪsəz] [tu:; tə] [əˈrest] [jɔ:(r); jə(r)]
Today , the corrupt official Peng Peng has inexplicably sent officers to arrest your
今天 , 这 腐败 官方的 彭 彭 有 莫名其妙地 发送 警官 到 逮捕 你的
[tu:] [ˈbrʌðəz] !
two brothers !
二 兄弟 !
今天赃官彭朋无故竟遣差官将你两个兄弟拿去！

" [ˈkwɪkli] [brɪŋ] [ðəʊz] [ˈrɪvə(r)][ˈsəʊldʒəz][ˈəʊvə(r)][hɪə(r)] ! "
" Quickly bring those river soldiers over here ! "
" 迅速地 带来 那些 河 士兵 超过 这里 ! "
快把那几个河兵给我叫过来！ "

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ][ˈrɪvə(r)][ˈsəʊldʒəz] [ˈentəd] .
A dozen or so river soldiers entered .
一个 打 或者 所以 河 士兵 进入 :
只见进来十几个河兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [bɪˈləʊ] [ðə; ði] [steps] .
They all knelt below the steps .
他们 全部 跪下 以下 这 步骤 :
都跪在台阶以下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][ɪz] ['kɔːlɪŋ][ˌjuːˈes] . "

" The old master of the manor is calling us . "

" 这 老的 掌握 的 这 庄园 是 呼叫 我们 . "

"老庄主呼唤我等，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈæksɪdənt] ['hæpənd] ?

What kind of accident happened ?

什么 种类 的 事故 发生 ?

有何事故？ "

[dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] [sed] :

Jiao Zhenyuan said :

角 振元 说 :

焦振远说:

" [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][dʒiːɑːnfɛŋ] ['mɑʊntən] . "

" I live in Jianfeng Mountain . "

" 我 居住 在 剑峰 山 . "

"老夫在剑峰山居住，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [biːn] [ɪnˈkaʊntəd] [ɪn] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .

Such a corrupt official has never been encountered in generations .

这样的 一个 腐败 官方的 有 绝不 到过 遭遇 在 几代人 .

世代并未遇见这样赃官。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [klɑːs] [ɒn][ˈləʊtəs] [pɒnd] ['aɪlənd] [təˈdeɪ] .

You are all in the same class on Lotus Pond Island today .

你 是 全部 在 这 相同的 班级 在 莲花 池塘 岛 今天 .

你等今日在莲池岛该班，

[wɒt] [dɪd][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [seɪ] [wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] ['kæəri] [aʊt][ðə; ði][ˈɔːdə(r)] ?

What did the official say when he came to carry out the order ?

什么 做过 这 官方的 说 什么时候 他 来了 到 携带 出去 这 命令 ?

那办差官来时说些什么？

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] . . .

To be honest . . .

到 是 诚实的 . . .

要从实说来。

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)][ˈsəʊldʒə(r)][ˌɪnˈsaɪd] , "

" There is a river soldier inside , "

" 那里 是 一个 河 士兵 里面 , "

"内有一河兵，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] .

His surname is Zhang .

他的 姓 是 张 .

姓张，

[hiː; hi][ɪz][ˈjuːʒuəli; 'juːʒəli] ['tɔːkətɪv] [ænd; ənd] ['tʃɪəf(ə)l] .

He is usually talkative and cheerful .

他 是 通常 健谈 和 快乐 .

素常爱说爱笑，

[ˈpiːp(ə)l] ['nɪkneɪmd] [hɪm] " [kwɪk] - [tʌŋd] [ʒɑːŋ] [biːˈeɪ] " .

People nicknamed him " Quick - Tongued Zhang Ba " .

人们 绰号 他 " 快的 - 舌头 张 巴 " .

人送他外号叫快嘴张八，

[hiː; hi] [sed] :

He said :

他 说 :

他说:"

[aɪ][hæd; həd][tuː; tə][get][ʌp][ˈɜːli][ðɪs][ˈmɔːnɪŋ][fɔː(r); fə(r)][maɪ][ɪft] .
I had to get up early this morning for my shift .

我 有 到 得到 向上 早期的 这 早晨 为了 我的 转移 .
今天早起我该班，

[ə; eɪ][mæn][ˈsɜːrneɪmd][ˌdʒiːerʊʊ][əˈraɪvd] .
A man surnamed Gao arrived .

一个 男人 姓氏 高 到达的 .
来了一人姓高，

[hɪz; ɪz][neɪm][ɪz][ˈtʌŋhaɪ] .
His name is Tonghai .

他的 姓名 是 同海 .
名叫通海，

[hiː; hi][keɪm][frɒm; frəm][ˈləʊtəs][pɒnd][ˈaɪlənd][ænd; ənd][sed] ,
He came from Lotus Pond Island and said ,

他 来了 从 莲花 池塘 岛 和 说 ,
他来至莲池岛说，

[ðə; ði][ˈmænə(r)][bɔːd][hæz; həz][ˈhɪd(ə)n][əˈweɪ][ðə; ði][ˈsɔːsərəs] , [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][niːˈɑːŋ] .
The manor lord has hidden away the sorceress , Jiu Hua Niang .

这 庄园 主 有 隐 离开 这 巫婆 , 九 华 娘 .
庄主把妖妇九花娘隐藏起来了，

[ɪf][juː; jʊ][send][aɪ ˈtiː][aʊt][ˈkwɪkli] . . .
If you send it out quickly . . .

如果 你 发送 它 出去 迅速地 . . .
如快快送出来，

[ˈevriθɪŋ][ɪz][ˈəʊvə(r)] .
Everything is over .

一切 是 超过 .
万事皆休。

[ðə; ði][fɔːθ][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][went][aʊt] .
The fourth master of the manor went out .

这 第四 掌握 的 这 庄园 去 出去 .
四庄主出去，

[ðeɪ][ˈstɑːtɪd][ˈfaɪtɪŋ][ˈɑːftə(r)][dʒʌst][ə; eɪ][fjuː][wɜːdz] .
They started fighting after just a few words .

他们 开始 斗争 后 只是 一个 很少 字 .
三言五语就动起手来，

[ˈvɪktəri][ˈfɒləʊd][baɪ][dɪˈfiːt]
Victory followed by defeat

胜利 随后 经过 击败
先胜后败，

[hiː; hi][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ðem; ðəm][ˈɪntuː][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈləʊtəs][pɒnd][ˈaɪlənd][ænd; ənd][ˈkæptʃəd][ðem; ðəm] .
He tricked them into going to Lotus Pond Island and captured them .

他 被骗了 他们 进入 去 到 莲花 池塘 岛 和 捕获 他们 .
被他诓到莲池岛拿获。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði][θɜːd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][went][aʊt] .
Later , the third master of the manor went out .

之后 , 这 第三 掌握 的 这 庄园 去 出去 .
后来三庄主出去，

[ðeɪ][ˈʌtəli][əˈnaɪələɪtɪd][ˈkwɑˌkɑm] .
They utterly annihilated Qualcomm .

他们 完全地 彻底消灭 高通 .
把高通海杀得落花流水，

[ðeɪ] [fled] [æt; ət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈjædəʊ] .

They fled at the sight of his shadow .
他们 逃亡 在 这 视线 的 他的 阴影 .

望影而逃。

[ðə; ði] [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .

The third master of the manor chased after them .
这 第三 掌握 的 这 庄园 追逐 后 他们 .

三庄主追了下去，

[bʌt; bət] [haʊ] [dɪd][hiː; hi] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː] ?

But how did he take it ?
但 如何 做过 他 拿 它 ?

却不知他怎样拿法？

[ðæts] [ðə; ði] [truːθ] .

That's the truth .
那就是 这 真相 .

这是实话。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [ʒenjuːən] , [ðə; ði] " [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] , "

Upon hearing this , Jiao Zhenyuan , the " Living Yama , "
之上 听力 这 , 角 振元 , 这 " 活的 阎王 , "

活阎王焦振远一听，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ðev] [rɪˈbeld] ! "

" They've rebelled ! "
" 他们有 叛乱 ! "

“反了！

[aɪ] , [dʒaʊ] [ʒenjuːən] , [wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] [ˈsɪtɪz(ə)n] [bæk] [ðen] .

I , Jiao Zhenyuan , was a kind and honest citizen back then .
我 , 角 振元 , 曾是 一个 种类 和 诚实的 公民 后退 然后 .

俺焦振远当年乃是安善良民，

[lɔː] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈsɪtəznz] ,

law - abiding citizens ,
法律 - 遵守 公民 ,

守分百姓，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfæmɪn] [ænd; ənd] [ˈkeɪɒs] [ðæt] [jɪə(r)] .

It was only because of the famine and chaos that year .
它 曾是 仅有的 因为 的 这 饥荒 和 混乱 那 年 .

只因那一年年荒岁乱，

[ðə; ði] [krɒps] [hɪə(r)] [feɪl] [tuː; tə] [grəʊ] .

The crops here fail to grow .
这 农作物 这里 失败 到 生长 .

此地五谷不收，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈpriːfekt] [ɪz] [dɪˈmɑːndɪŋ] [ˈpeɪmənt] [ɒv; əv][ˈtæksɪz][ænd; ənd] [greɪn] .

The local prefect is demanding payment of taxes and grain .
这 当地的 长官 是 要求 支付 的 税收 和 粮食 .

本处知府催讨钱粮，

[ˈmeni] [ɒv; əv][maɪ] [ˈneɪbəz] [hæv; həv] [biːn] [dɪˈteɪnd] [ɪn][ðə; ði][ˈjɑːmən] .

Many of my neighbors have been detained in the yamen .
许多 的 我的 邻居 有 到过 被拘留 在 这 衙门 .

把我这街坊押在衙门之内不少。

[aɪ][wɒz; wəz] ['məʊməntərəli] [mu:vd] [baɪ][ə; eɪ][kaɪnd] [θɔ:t] .
I was momentarily moved by a kind thought .
我 曾是 片刻 已搬 经过 一个 种类 想法 .

老夫一时动了善念，

[hi:; hi] [peɪd] [ðə; ði][ˈtæksɪz][ænd; ənd] ['levɪz] [ɒn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] .
He paid the taxes and levies on behalf of all the villagers .
他 有薪酬的 这 税收 和 税费 在 代表 的 全部 这 村民们 .

替众乡邻完纳钱粮，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [wʊd] [ə'kju:z] [em 'i:][ɒv; əv] ['traɪɪŋ] [tu:; tə]
Who would have thought that the corrupt official would accuse me of trying to

[wɪn] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] ?
win people's hearts ?
赢 人们的 心 ?

焉想到赃官却说收买人心，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
There must be an intention to rebel .
那里 必须 是 一个 意图 到 反叛 .

必有谋反之意，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə][pʊt][em 'i:][ɪn]['prɪz(ə)n] .
They want to put me in prison .
他们 想 到 放 我 在 监狱 .

要将我下在狱中。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] ['pli:ɪdɪd] ['despəreɪtli] .
The villagers pleaded desperately .
这 村民们 恳求 绝望地 .

众乡邻苦苦求告，

[kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][du:; də][səʊ] .
Corrupt officials are not allowed to do so .
腐败 官员 是 不是 允许 到 做 所以 .

赃官不准，

[maɪ] [ˈtʃɪldrən] , [i:tʃ] ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑ:f] , [ˈstɔ:m] ['ɪntu:][ðə; ði]['jɑ:mən] (
My children , each wielding a three - section staff , stormed into the yamen (
我的 孩子们 , 每个 挥舞 一个 三 - 部分 职员 , 暴风雨 进入 这 衙门 (
[ˈɡʌvənmənt] ['ɒfɪs]) .
government office) .
政府 办公室) .

我几个孩儿才各执三截棍打进衙门，

['kæri] [em 'i:] [bæk] [tu:; tə][dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊntən] .
Carry me back to Jianfeng Mountain .
携带 我 后退 到 剑峰 山 .

将老夫背回剑峰山。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [aɪ][wɒz; wəz] [ə'hɔɪd] .
From then on , I was annoyed .
从 然后 在 , 我 曾是 恼怒 .

从此老夫一恼，

[ɔ:l] - [li:][ɒv; əv] ['kʌltɪveɪtɪd] [lənd][ɪn][dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊntən] [ɑ:(r); ə(r)][ɪg'zempt][frɒm; frəm][ˈtæksɪz] .
All 400 li of cultivated land in Jianfeng Mountain are exempt from taxes .
全部 - 李 的 栽培 土地 在 剑峰 山 是 豁免 从 税收 .

所有剑峰山四百里之耕地不纳钱粮。

[aɪl] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [ɪ'vents] .
I'll set up a continuous chain of events .

患病的 放 向上 一个 连续的 链 的 活动 .

我立起连庄会来，

[wen'evə(r)] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['kɒmz] [hɪə(r)][tu; tə] [dɪ'mɑːnd] ['peɪmənt] ,
Whenever an official comes here to demand payment ,

每当 一个 官方的 来 这里 到 要求 支付 ,

凡有官人到此催讨，

[səʊ] [ðeɪ] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
So they tied him up .

所以 他们 系 他 向上 .

便把他捆上，

[θrəʊn] [ɒn] ['ləʊtəs] [pɒnd] ['aɪlənd]
Thrown on Lotus Pond Island

抛掷 在 莲花 池塘 岛

扔在莲池岛，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['berɪd] [ə'laɪv][æɪt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] .
They were buried alive at the time .

他们 是 埋葬 活 在 这 时间 .

当时活埋。

[tə'deɪ] , [aɪ][eɪ 'em] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ə; eɪ] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd]['kwaɪət] [taɪm] [ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊntənz] .
Today , I am enjoying a peaceful and quiet time in the mountains .

今天 , 我 是 享受 一个 和平 和 安静的 时间 在 这 山脉 .

今天老夫在山中安闲无事，

[ðə; ðɪ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [keɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] [wɪ'ðəʊt] ['eni] ['riːz(ə)n] .
The corrupt official came looking for me without any reason .

这 腐败 官方的 来了 寻找 为了 我 没有 任何 原因 .

赃官无故前来找寻于我，

[teɪk] [maɪ] [tuː] ['tʃɪldrən] .
Take my two children .

拿 我的 二 孩子们 .

将我两个孩儿拿去。

[bɜːnt] - [feɪst] [gəʊst]
Burnt - faced ghost

烧焦的 - 面对 鬼

焦面鬼，

[teɪk] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['kɒpə(r)] [gɒŋz] .
Take one of the copper gongs .

拿 一 的 这 铜 锣 .

你拿铜锣一面，

[ˈgæðə(r)][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] - [əˌsəʊsɪ'eɪʃn; əˌsəʊʃɪ'eɪʃn] .
Gather the people from the Lianzhuang Association .

收集 这 人们 从 这 - 协会 .

把连庄会之人聚来，

[ɪn'terəgeɪt] [ðəm; ðəm] ['θʌrəli] .
Interrogate them thoroughly .

审问 他们 彻底 .

细细拷问。”

[dʒəʊ][ɑːr iː 'en] [ə'griːd] .
Jiao Ren agreed .

角 任 同意 .

焦仁答应，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [gɒŋz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsaʊndɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə][ˈgæðə(r)][ə; eɪ] [kraʊd] .
He ordered the gongs to be sounded outside to gather a crowd .
他 订购 这 锣 到 是 听起来 外部 到 收集 一个 人群 .
吩咐外面鸣锣聚众。

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [muːv] [ðə; ði] [stuːl] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] .
The living Yama then ordered his men to move the stool under the eaves .
这 活的 阎王 然后 订购 他的 男人 到 移动 这 凳子 在下面 这 檐 .
活阎王便叫人把机凳搬在房檐下。

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] .
Gao Tonghai rolled over and went to the backyard .
高 同海 滚动 超过 和 去 到 这 后院 .
高通海翻身来到后院，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ɡriːn] [ˌbæmˈbuː][wɒz; wəz] [ˈplɑːntɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
I saw that green bamboo was planted in the courtyard .
我 锯 那 绿色的 竹子 曾是 已种植 在 这 庭院 .
见院中栽种翠竹，

[ɡriːn] [ˈbrɑːntʃɪz] [ænd; ənd] [liːvz]
Green branches and leaves
绿色的 分支 和 树叶

青枝绿叶，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈtɔːlə(r)][ðæən; ðən][wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] .
It is taller than one person .
它 是 更高 比 一 人 .

有一人多高，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈluːvəd] [ˈwɪndəʊz] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [wɔːl] .
There are louvered windows on the back wall .
那里 是 百叶窗 视窗 在 这 后退 墙 .
靠后墙有百叶窗，

[hæŋ] [tuː] [ˈsʌfəkeɪtɪŋ] [ˈlæntənz] .
Hang two suffocating lanterns .
悬挂 二 令人窒息的 灯笼 .
挂两个气死风灯。

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ruːm] .
Gao Tonghai then arrived at the back room .
高 同海 然后 到达的 在 这 后退 房间 .
高通海此时来至后房，

[ˈlaɪɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [iːvz] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
Lying under the eaves of the house ,
说谎 在下面 这 檐 的 这 房子 ,
趴住房檐底下，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊtˈsaɪd] [ɪn] ,
From the outside in ,
从 这 外部 在 ,

打外往里，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)] ,
Seeing the living Yama sitting down blocking the door ,
看到 这 活的 阎王 坐着 向下 阻塞 这 门 ,
瞧见活阎王堵着屋门坐定，

[hiː; hi] [riːtʃt] [bæk] [ænd; ənd] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [ˈsændlwɒd] [stɪk] , [ˈpleɪsɪŋ] [aɪ ˈtiː] [brˈsaɪd] [hɪm] .
He reached back and picked up a sandalwood stick , placing it beside him .
他 达到 后退 和 挑选 向上 一个 檀香 戳 , 放置 它 旁 他 .
回手拿过一根檀木棍放在身旁。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['vɪzɪtəz] [tu:; tə] [laɪn] [ʌp] [ɪn] [rəʊz] [pʊ; əv] [faɪv] .
Jiao Zhenyuan instructed the visitors to line up in rows of five .
角 振元 指示 这 访客 到 线 向上 在 行 的 五 .
焦振远吩咐来人都五个一排，

[ðeɪ] [kɔ:ld] [ðem; ðəm] [ɪn] .
They called them in .
他们 称为 他们 在 .

叫了进来，

[stʊd] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv] [hɪm] .
stood in front of him .
站立 在 正面 的 他 .

在他面前一站。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ɑ:skt] :
Jiao Zhenyuan asked :
角 振元 问 :

焦振远问道：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [ə'fɪ(ə)lz] ['ʌndə(r)] [lɔ:d] [pɛŋ] . "
" There are currently officials under Lord Peng . "
" 那里 是 现在 官员 在下面 主 彭 . "

“现有彭大人手下差官，

[ɑ:sk][em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪn] - ['flaʊə(r)] ['meɪdn] .
Ask me for the Nine - Flower Maiden .
问 我 为了 这 九 - 花 少女 .

向我这里要九花娘，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [hu:] [ðɪs] [naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdn] [ɪz] .
I have no idea who this Nine Flower Maiden is .
我 有 不 主意 WHO 这 九 花 少女 是 .

老夫不知这九花娘是何许人也？

[ɪf] ['eni] [pʊ; əv][ju:; jʊ] [nəʊ] ,
If any of you know ,
如果 任何 的 你 知道 ,

你等有知道的，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪ 'ti:] .
Just say it .
只是 说 它 .

只管说。”

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [rəʊ] .
There are five people in this row .
那里 是 五 人们 在 这 排 .

这一排五个人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɪn][ðeə(r)] ['fɪftɪ] [ɔ:(r)] ['sɪkstɪz] .
They are all in their fifties or sixties .
他们 是 全部 在 他们的 五十年代 或者 六十年代 .

都是五六十岁的，

[ɪn'terəʒeɪtɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ,
interrogating each other ,
审讯 每个 其他 ,

互相盘问，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sed] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] .
They all said they didn't know .
他们 全部 说 他们 没有 知道 .

均说不知。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [reɪzd] [ðə; ði] [ˌdɒmɪˈhiəriŋ] [stɑ:f] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Jiao Zhenyuan raised the domineering staff in his hand .
角 振元 提高 这 盛气凌人 职员 在 他的 手 .
焦振远将手中霸道棍一擎，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [dʒʌst] [tel] [ˌem ˈi:] [wɒt] [ju:; jʊ] [nəʊ] . "
" Just tell me what you know . "
" 只是 告诉 我 什么 你 知道 . "

“你等知道的只管说，
[ˈnevə(r)][ˌeɪ di: ˈdi:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Never add to the punishment .
绝不 添加 到 这 惩罚 .
决不加罪，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ki:p] [ˌaɪ ˈti:] [ə; eɪ] [ˈsi:kret] . . .
If you want to keep it a secret . . .
如果 你 想 到 保持 它 一个 秘密 . . .
如要隐匿不说，

[aɪ] [dɪˈskʌvəd] [ˌaɪ ˈti:] [θru:] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] .
I discovered it through investigation .
我 发现 它 通过 调查 .
被我访查出来，

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [sɪˈviəli] [ˈpʌnɪʃt] ! "
" This must be severely punished ! "
" 这 必须 是 严重 受到惩罚 ! "
必要重办！ "

[æn; ən][əʊld][mæn] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] .
An old man came over from the other side .
一个 老的 男人 来了 超过 从 这 其他 边 .
只见那边过来一个老者，

[ðeɪ] [wɜ:ɪ(r); wə(r)] [ˈfɪʃəmən] [frɒm; frəm][dʒi:ɑ:nfɛŋ] [ˈmaʊntən] .
They were fishermen from Jianfeng Mountain .
他们 是 渔民 从 剑峰 山 .
乃是剑峰山的渔户，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ˈwɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] [əˈbaʊt] [ðɪs] [naɪn] - [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdn] . . . "
" If the master wants to ask about this Nine - Flower Maiden . . . "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 关于 这 九 - 花 少女 . . . "
“庄主爷要问这九花娘，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈneɪtɪv] [ɒv; əv] - .
He was a native of Jimingyi .
他 曾是 一个 本国的 的 - .
乃鸡鸣驿人氏，

[æt; ət] - , [ə; eɪ][ˈfeɪmən; ˈɑ:mən; ˈjæmən] [pəˈfɔ:md] [ə; eɪ][ˈrɪtʃuəl][tu:; tə] [dɪˈstrɪbjʊ:t] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
At Jimingyi , a shaman performed a ritual to distribute medicine .
在 - , 一个 萨满 执行 一个 仪式 到 分发 药品 .
在鸡鸣驿跳神舍药，

[hi:; hi] [kɪld] ['sevrəl] ['pi:p(ə)l] .
He killed several people .
他 被杀 一些 人们 .

杀害数条人命。

[ʃi:; ji] [fɜ:st] [kə'lu:d] [wɪð] [ðə; ði] [kə'rʌpt] ['pri:fekt] [wæn] [lʃənfeŋ] .
She first colluded with the corrupt prefect Wang Lianfeng .
她 第一的 串通 和 这 腐败 长官 王 联丰 .

她先跟赃官知府王连凤勾串，

[ˈlertə(r)] , [hi:; hi] [fled] [tu:; tə] - ['ga:d(ə)n] .
Later , he fled to Huachun Garden .
之后 , 他 逃亡 到 - 花园 .

后来又逃至画春园，

[hi:; hi] [kə'lu:d] [wɪð] [ðə; ði][ˈtreitə(r)][ˈfu:] - .
He colluded with the traitor Fu Guoen .
他 串通 和 这 叛徒 傅 - .

跟叛臣傅国恩在一处勾串，

[ˈsəʊldʒəz] [hu:] [rɪ'zɪstɪd] [ə'rest]
Soldiers who resisted arrest
士兵 WHO 抵抗 逮捕

拒捕官兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
They were like rebels .
他们 是 喜欢 叛军 .

情同叛逆。

[ɪ'skeɪp] [tə'deɪ] ,
Escape today ,
逃脱 今天 ,

今朝逃走，

[wi:; wi][hæv; həv][nɒt] [si:n] [aɪ 'ti:] .
We have not seen it .
我们 有 不是 已见 它 .

我等实在未见。”

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ju:; jʊ] [faɪv] [gəʊ] [daʊn] .
You five go down .
你 五 去 向下 .

你五个人下去。”

[ðen] [faɪv] [mɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [keɪm] .
Then five more people came .
然后 五 更多的 人们 来了 .

又换上五个人来，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈliːvɪŋ] [ˈjʌmə] [hæz; həz][ə; eɪ][bæd][ˈtempə(r)][ænd; ənd][ɪz] [nɒt] [tuː; tə][biː; bi]
Everyone knows that the Living Yama has a bad temper and is not to be
每个人 知道 那 这 活的 阎王 有 一个 坏的 脾气 和 是 不是 到 是
[ˈtraɪfl] [wɪð] .
trifled with .
琐碎 和 .

都知道活阎王脾气不好惹，

[wɪt]
Which
哪个

哪个

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [laɪ] .
They dared not lie .
他们 敢于 不是 说谎 .

也不敢谎言。

[wen] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [fɪfθ] [rəʊ] ,
When asked about the fifth row ,
什么时候 问 关于 这 第五 排 ,

问到第五排上，

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] ,
One of them ,
一 的 他们 ,

内中有一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈθəːti] .
He was in his thirties .
他 曾是 在 他的 三十多岁 .

年有三十多岁，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɜːrneɪmd] [eɪtʃˈjuː][ænd; ənd] [neɪmd] - [sed] :
The person surnamed Hu and named Niu'er said :
这 人 姓氏 胡 和 命名 - 说 :

姓胡名叫牛儿的说：

" [juː; jʊ][fɔː(r)] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] , "
" You four think about it , "
" 你 四 思考 关于 它 , "

“你们四个人想想，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ɔː(r)] [nɒt] ?
Should we talk about this or not ?
应该 我们 讲话 关于 这 或者 不是 ?

这事说不说？ ”

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [sed] :
The four people said :
这 四 人们 说 :

那四个人说：

" [ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt] [tel] [emˈiː] ,
" If you don't tell me , "
" 如果 你 不 告诉 我 , "

“要是不说，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ʌv; əv] [hel] [faʊnd] [aʊt] [ˈɑːftə(r)] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪŋ] .
The King of Hell found out after investigating .
这 国王 的 地狱 成立 出去 后 调查 :

阎王爷访查知道了，

[ˈʌʊə(r)][laɪvz; lɪvz] [ˈkænəʊt] [biː; bi] [seɪvd] .
Our lives cannot be saved .
我们的 生活 不能 是 已保存 :

你我的性命不能保。

[wi:l; wil][hæv; həv][tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [ɪnˈterəʊgeɪt] [juː ˈes] [bɪˈfɔː(r)] [wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈtiː]
We'll have to wait until he interrogates us before we can discuss it .
出色地 有 到 等待 直到 他 审讯 我们 前 我们 能 讨论 它
[ˈfɜːðə(r)] .
further .
更远 :

要等他老人家拷问起来再说，

[huː] [nəʊz] [haʊ] [wi:l; wil][daɪ] [ðen] ?
Who knows how we'll die then ?
WHO 知道 如何 出色地 死 然后 ?

到那时你我不定怎么死呢。

[kaʊ]
Cow
奶牛

牛儿，

[waɪ] [doʊnt][wiː; wi][gəʊ][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [tɔːk] [tuː; tə][ðem; ðəm] [təˈgeðə(r)] ?
Why don't we go over and talk to them together ?
为什么 不 我们 去 超过 和 讲话 到 他们 一起 ?

咱们几个人不如过去一说，

[ðæt] [ment] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kliːnd] [ʌp][ænd; ənd] [left] .
That meant they were cleaned up and left .
那 意思是 他们 是 已清洗 向上 和 左边 .

也就算洗干净出去了。

[eɪtʃˈjuː][njuː] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] .
Hu Niu stretched out his hand .
胡 牛 拉伸 出去 他的 手 :

“胡牛儿把手一伸，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我想来，

[ɪf] [wɜːd] [gets] [aʊt] . . .
If word gets out . . .
如果 单词 获得 出去 . . .

要是说出去，

[kæn; kən][wiː; wi] [əˈfɔːd] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [ðɪs] [ɡaɪ] ?
Can we afford to mess with this guy ?
能 我们 买得起 到 混乱 和 这 盖伊 ?

这个主儿咱们惹得起他么！

[ðə; ðɪ][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [sed] :
The four people said :
这 四 人们 说 :

“那四个人说:"

[tu:] ,
Too ,
也 ,

也是，

[hi:; hi] ['prɒmɪst] [ju: 'es] ['mʌni] ,
He promised us money ,
他 承诺 我们 钱 ,

他许过咱们银子，

[ten] [teɪl] [i:tʃ] ,
Ten taels each ,
十 两 每个 ,

每人十两，

[naʊ] [ðæt] [ɪts] [bi:n] [sed] ,
Now that it's been said ,
现在 那 它是 到过 说 ,

今一说出，

[ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] .
Ten taels of silver are gone .
十 两 的 银 是 已消失 .

十两银子就算没了，

[əˈfendɪd] [hɪm]
Offended him
被冒犯了 他

得罪了他，

[aɪ ˈti:] ['dʌznt] [brɪŋ] [ɪn] ['eni] ['mʌni] .
It doesn't bring in any money .
它 不 带来 在 任何 钱 .

又不落钱。

[ertʃju:] - [sed] :
Hu Niu'er said :
胡 - 说 :

“胡牛儿说:”

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [əˈkɔ:dn] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:kəmstənsɪz] .
We should act according to the circumstances .
我们 应该 行为 根据 到 这 情况 .

你我见机而作，

[lets] [əbˈzɜ:v] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][ænd; ənd][ækt] [əˈkɔ:dnli] .
Let's observe the situation and act accordingly .
我们来吧 观察 这 情况 和 行为 因此 .

看事做事吧。

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , "
" As he spoke , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [ʃaʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['lðə(r)] [saɪd] :
Then they heard someone shout from the other side :
然后 他们 听到 某人 喊 从 这 其他 边 :

就听那边叫道:”

[ertʃju:] -
Hu Niu'er
胡 -

胡牛儿，

[jʊː; jɒ][ɔːl] [dɪ'zɜːv] ['pʌnɪʃmənt] .
You all deserve punishment .
你 全部 应得 惩罚 .

你等讨罪，

[doʊnt] [bleɪm] [em 'iː][fɔː(r); fə(r)] ['tɜːnɪŋ] ['ruːθləs] !
Don't blame me for turning ruthless !
不 责备 我 为了 转弯 无情 ！

休怪老夫翻脸无情！

[ðə; ðɪ][fɔː(r)] [men] [ðen] [ə'drest] [dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] , ['seɪɪŋ] :
The four men then addressed Jiao Zhenyuan , saying :
这 四 男人 然后 已解决 角 振元 , 说 :

“那四人便冲着焦振远说:”

[ðə; ðɪ][fɔː(r)][ɒv; əv][juː 'es][dɪd(ə)nt] [nəʊ] .
The four of us didn't know .
这 四 的 我们 没有 知道 .

我们四人不知道，

[ɜrtʃjuː] - [njuː] .
Hu Niu'er knew .
胡 - 知道 .

胡牛儿是知道的。“

[dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] ['riːəlaɪzd] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; ei] ['riːz(ə)n] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] ['stɛɪtmənt] .
Jiao Zhenyuan realized there was a reason behind this statement .
角 振元 已实现 那里 曾是 一个 原因 在后面 这 陈述 .

焦振远一听此话有因，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ðɪ] [dɒmɪ'hɪəriŋ] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He raised the domineering stick in his hand .
他 提高 这 盛气凌人 戳 在 他的 手 .

把手中霸道棍一举，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [ɜrtʃjuː] - ”
“ **Hu Niu'er** ”
“ 胡 - ”

“胡牛儿，

[jʊː; jɒ][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'kredəbli] [ɔː'deɪfəs] !
You are incredibly audacious !
你 是 难以置信 大胆的 ！

你这厮好生大胆，

[wɒt] [duː; də][juː; jɒ] [teɪk] [em 'iː][fɔː(r); fə(r)] ?
What do you take me for ?
什么 做 你 拿 我 为了 ？

你拿老夫当何如人？

[dʒaʊ][ɑːr iː 'en] ,
Jiao Ren ,
角 任 ,

焦仁，

[hæŋ] [hɪm] [ʌp] !
Hang him up !
悬挂 他 向上 ！

你把他给我吊起来:”

[eɪtʃju:] - [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] , " [aʊt] ！ "
Hu Niu'er was so frightened that he cried out , " Ouch ! "
胡 - 曾是 所以 害怕 那 他 哭 出去 , " 哎哟 ！ "

只吓得胡牛儿“哎呀”一声，

[hiː; hi] [pi:d] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz][pænts] .
He peed all over his pants .
他 尿尿 全部 超过 他的 裤子 。

撒了一裤子尿。

[dʒaʊ][ɑ:r iː 'en] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][græb][hɪm] .
Jiao Ren came over and was about to grab him .
角 任 来了 超过 和 曾是 关于 到 抓住 他 。

焦仁过来刚要揪他，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 ：

他说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [dəʊnt][biː; bi] [ˈæŋɡri] . "
" Master , please don't be angry . "
" 掌握 , 请 不 是 生气的 。

“庄主老爷不要生气，

[aɪm] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] .
I'm telling the truth .
我是 讲述 这 真相 。

我说实话。”

[dʒaʊ] [ʒenjuːən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 ：

焦振远说：

" [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tuː; tə] [spiːk] . "
" Take this opportunity to speak . "
" 拿 这 机会 到 说话 。

“你趁此说来，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ˈiːv(ə)n][hɑːf][ə; eɪ][laɪ] ,
If there is even half a lie ,
如果 那里 是 甚至 一半 一个 说谎 ,

若有半句虚言，

[aɪl] [smæʃ] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [ɪn] !
I'll smash your head in !
患病的 粉碎 你的 头 在 ！

将你脑袋打碎！ ”

[eɪtʃju:] - [nelt] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] .
Hu Niu'er knelt before the Living Yama .
胡 - 跪下 前 这 活的 阎王 。

胡牛儿跪在活阎王面前，

[rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][paːst][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Recount the events of the past in detail .
叙事 这 活动 的 这 过去的 在 细节 。

把从前之事细说一遍。

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri][hiː; hi] [fluː] [ˈɪntuː][ə; eɪ][reɪdʒ] .
The living Yama was so angry he flew into a rage .
这 活的 阎王 曾是 所以 生气的 他 飞翔 进入 一个 愤怒 。

活阎王只气得暴跳如雷，

[ðæts] [haʊ] [ðeɪ] [ˈfaɪnəli] [faʊnd] [aʊt] [weə(r)] [ˌdʒeɪər ɪˈjuː][ˌeɪtʃ juː ˈer; hwaɪ] [ˈniːˈɑːŋ] [ˈriːəli] [ɪz] .
That's how they finally found out where Jiu Hua Niang really is .
那就是 如何 他们 最后 成立 出去 在哪里 九 华 娘 真的 是 .
这才追出九花娘的真实下落。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [ˈtɔːtʃə] [naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdnz] [æt; ət] [naɪt] ; [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ]
Chapter 109 The Living Yama Tortures Nine Flower Maidens at Night ; Imperial Envoy
章 - 这 活的 阎王 酷刑 九 花 少女们 在 夜晚 ; 帝国 使者
[pen] [həʊldz] [kɔːt] [tuː; tə][dʒʌdʒ][ðə; ði] [ˈdiːmən] [ˈwʊmən]
Peng Holds Court to Judge the Demon Woman
彭 持有 法庭 到 法官 这 恶魔 女士
第一百零九回 活阎王夜拷九花娘 彭钦差升堂审妖妇

[ˌeɪtʃjuː] - [nelt] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [ænd; ənd] [sed] :
Hu Niu'er knelt before the Living Yama and said :
胡 - 跪下 前 这 活的 阎王 和 说 :
话说胡牛儿跪在活阎王面前说:

" [əʊld][ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [daʊnt][biː; bi] [ˈæŋɡri] . "
" Old Master , please don't be angry . "
" 老的 掌握 , 请 不 是 生气的 . "
“老庄主不要生气，

[ðə; ði] [ˈskaʊndrəl] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈfes] [ðə; ði] [truːθ] .
The scoundrel should confess the truth .
这 恶棍 应该 承认 这 真相 .
小人从实招来。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ][wɒz; wəz][ɪn] [klaːs] [ɒn] [ˈləʊtəs] [pɒnd] [ˈaɪlənd] .
That day , I was in class on Lotus Pond Island .
那 天 , 我 曾是 在 班级 在 莲花 池塘 岛 .
那一日小人在莲池岛该班，

[pəˈtrəʊl][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈaɪləndz] ,
Patrol the river islands ,
巡逻 这 河 岛屿 ,
巡查河岛，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [wei] .
I saw a young woman sitting in the woods across the way .
我 锯 一个 年轻的 女士 坐着 在 这 树林 穿过 这 方式 .
瞧见对面树林内坐着一个小媳妇，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .
年有二十多岁，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [ˈtælənt] .
He is a perfect talent .
他 是 一个 完美的 天赋 .
长得十成人才，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [ˈkraɪɪŋ] [ðeə(r)] .
She was crying there .
她 曾是 哭泣 那里 .

正在那里啼哭。

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [mæn] [led] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [ɑːsk] . . .
The little man led his companions over to ask . . .
这 小的 男人 引领 他的 同伴 超过 到 问 . . .

小人带着伙计们过去一问，

[ʃiː; ʃi] [sed] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] .
She said she was from the mountain village .
她 说 她 曾是 从 这 山 村庄 .

她说是靠山庄的人，

[ðə; ði] [ˈhʌzbənd] [daɪd] [waɪl] [ˈtreɪdɪŋ] [əˈbrɔːd] .
The husband died while trading abroad .
这 丈夫 死亡 尽管 贸易 国外 .

丈夫在外贸易身死，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [sel] [hɜː(r); hə(r)] .
Her mother - in - law wanted to sell her .
她 母亲 - 在 - 法律 通缉 到 卖 她 .

婆母娘要将她出卖，

[ʃiː; ʃi] [rɪˈfjuːzd] .
She refused .
她 拒绝 .

她不愿意，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈmeɪn] [tʃeɪst]
Willing to remain chaste
愿意的 到 保持 贞洁

情愿守节，

[ʃiː; ʃi] [ðen] [ræn] [əˈweɪ] [ænd; ənd] [sæt] [ðeə(r)] [ˈkraɪɪŋ] .
She then ran away and sat there crying .
她 然后 跑 离开 和 卫星 那里 哭泣 .

便逃出来坐在那里啼哭，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [dʒʌmp] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] .
He wanted to jump into the river .
他 通缉 到 跳 进入 这 河 .

想要跳河。

[ɔːl] [maɪ] [frendz] [nəʊ] [ðæt] [aɪ] [er 'em] [nɒt] [ˈmæɪɪd] .
All my friends know that I am not married .
全部 我的 朋友们 知道 那 我 是 不是 已婚 .

众伙计都知道我没成家，

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [tel] [em 'iː] ,
You want to tell me ,
你 想 到 告诉 我 ,

想要说给我，

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [mæn] [sed] [hiː; hi] [ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] .
The little man said he didn't want to .
这 小的 男人 说 他 没有 想 到 .

小人嘴说不愿意，

[diːp] [daʊn] , [haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [lɒŋd] [fɔː(r); fə(r)] [səkˈses] .
Deep down , however , they longed for success .
深的 向下 , 然而 , 他们 渴望 为了 成功 .

心里却巴不得能够成就才好。

[wen] [ɑ:skt] , [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:]
When asked , the daughter - in - law
什么时候 问 , 这 女儿 - 在 - 法律

一问那媳妇，

[hɜ:(r); hə(r)] ['meɪdn] [neɪm] [wɒz; wəz] [sæŋ] .
Her maiden name was Sang .
她 少女 姓名 曾是 桑 .

娘家姓桑。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l][mæn] [sed] :
The little man said :
这 小的 男人 说 :

小人说:"

[aɪm][ˈəʊnli] ['θɜ:ti] - [naɪn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
I'm only thirty - nine years old this year .
我是 仅有的 三十 - 九 年 老的 这 年 .

我今年才三十九岁，

[hi:z] [nɒt] [ðæt] [əʊld] .
He's not that old .
他是 不是 那 老的 .

年岁也不算太大。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [em 'i:] .
The woman was about to follow me .
这 女士 曾是 关于 到 跟随 我 .

那妇人正要跟我走，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪtə] [nɪə'baɪ] [,disə'gri:] .
One of the waiters nearby disagreed .
一 的 这 服务员 附近 不同意 .

旁边有一伙计却不答应，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ] ['bætʃələ(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] ['fɪfti] [j'iəz] .
He said he had been a bachelor for over fifty years .
他 说 他 有 到过 一个 学士 为了 超过 五十 年 .

说他五十多年光棍，

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] [ðæt] [tʃi:p] ,
If it were that cheap ,
如果 它 是 那 便宜的 ,

要有这个便宜，

[hi:; hi][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][ˈgɪv(ə)n][praɪ'brəti] .
He has to be given priority .
他 有 到 是 给定 优先事项 .

先得让他，

[ˈʌðəwaɪz] , [hi:; hi] [wʊd] [faɪt] ['despəreɪtli] .
Otherwise , he would fight desperately .
否则 , 他 会 斗争 绝望地 .

不然他就拚命。

[i:v(ə)n] ['peti] ['pi:p(ə)l][deə(r)][nɒt] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] .
Even petty people dare not cause trouble .
甚至 小气 人们 敢 不是 原因 麻烦 .

小人也不敢滋事，

[ðeɪ] [sed] , " [lets] [drɔ:] [lɒts] . "
They said , " Let's draw lots . "
他们 说 , " 我们来吧 画 很多 . "

便说咱们来拈阄，

[hu:ˈlevə(r)] [pɪks] [aɪ ˈti:] [ʌp] [ɡets] [tu:; tə] [ki:p] [aɪ ˈti:] .
Whoever picks it up gets to keep it .
谁 精选 它 向上 获得 到 保持 它 .
谁沾着算谁的，
[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [dru:] [ðə; ði] [lɒt] .
Unfortunately, he was the one who drew the lot .
很遗憾 , 他 曾是 这 一 WHO 画 这 很多 .
偏巧这阉叫他沾着，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju: ˈes] [ðen] [brɪˈɡæn] [tu:; tə] [faɪt] .
The two of us then began to fight .
这 二 的 我们 然后 开始 到 斗争 .
我二人便争斗起来。
[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [fɪfθ] [ˈmɑ:stə(r)] [ɪnˈspektɪd] [ˈləʊtəs] [pɒnd] [ˈaɪlənd] .
At that time, the Fifth Master inspected Lotus Pond Island .
在 那 时间 , 这 第五 掌握 检查 莲花 池塘 岛 .
那时候五庄主巡查莲池岛，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [kwɪt] [əˈtræktɪv] ,
Seeing that the woman was quite attractive ,
看到 那 这 女士 曾是 相当 吸引人的 ,
瞧见这妇人长得有几分姿色，
[hi:; hi] [ðen] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [ˈdɪd(ə)nt] [ni:d] [tu:; tə] [ˈɑ:gju:] .
He then said that the two of you didn't need to argue .
他 然后 说 那 这 二 的 你 没有 需要 到 争论 .
便说你二人不必争吵，

[aɪ] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)] [ðeə(r)] .
I took her there .
我 采取 她 那里 .
我将她带去。
[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [fɪfθ] [ˈmɑ:stə(r)] [ˈwɒntɪd] [hɜ:(r); hə(r)] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] . . .
Upon hearing that the Fifth Master wanted her, the woman . . .
之上 听力 那 这 第五 掌握 通缉 她 , 这 女士 . . .
这个妇人一听五庄主要她，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说：
" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,
“呦，

[bɔ:d] [ˈmænə(r)] !
Lord Manor !
主 庄园 !
庄主爷呀！
[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪv] [em ˈi:] ,
If you save me ,
如果 你 节省 我 ,
你要是救了我，

[aɪˈd][ˈrɑ:ðə(r)] [meɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [bed] [ænd; ənd] [fəʊld] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈblæŋkɪts] .
I'd rather make your bed and fold your blankets .
ID 相当 制作 你的 床 和 折叠 你的 毯子 .
我情愿给你铺床叠被。

[maɪ] [fɪfθ] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
My fifth master said :
我的 第五 掌握 说 :

‘我家五庄主说:’

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] !
Come with me !
来 和 我 !

你跟我来! ’

[brɪfɔ:(r)] ['li:vɪŋ] , [hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Before leaving , he also said :
前 离开 , 他 还 说 :

临走之时还说:

" [dʊʊnt] [let] [ɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:d] [wɜ:k] [gəʊ][tu:; tə] [weɪst] . "
" Don't let all your hard work go to waste . "
" 不 让 全部 你的 难的 工作 去 到 浪费 . "

“你们大家别白辛苦，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [ri'wɔ:did] [wɪð] [ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Each of you will be rewarded with ten taels of silver .
每个 的 你 将要 是 奖励 和 十 两 的 银 .

每人赏你们十两银子，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] .
You are not allowed to tell the old master of the manor .
你 是 不是 允许 到 告诉 这 老的 掌握 的 这 庄园 .

不准对老庄主说知，

[ɪf] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [li:ks] ,
If the information leaks ,
如果 这 信息 泄漏 ,

如走漏消息，

[aɪl] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .
I'll take your lives .
患病的 拿 你的 生活 .

要你们这几个人的性命。

[sɪns] [ðə; ði] [fɪfθ] ['mɑ:stə(r)] [left] [ðæt] [deɪ] ,
Since the Fifth Master left that day ,
自从 这 第五 掌握 左边 那 天 ,

‘自那日五庄主走后，

[wi:; wi][hæv; həv] [nɒt] [met] [jet] .
We have not met yet .
我们 有 不是 遇见 然而 :

至今并未见面，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][ˈi:v(ə)n] [get] [ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
They didn't even get a few taels of silver .
他们 没有 甚至 得到 一个 很少 两 的 银 .

几两银子也未得着。

[ˈsʌd(ə)nli]
suddenly
突然

忽然

[brɪ'twi:n] ,
between ,
之间 ,

间，

[ðæt] [deɪ] , [ʒɑːŋ] - , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmaːndə(r)] [ɒv; əv] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] , [keɪm] [tuː; tə]
That day , Zhang Yaozong , the general commander of Datong Prefecture , came to
那天 , 张 - , 这 一般的 指挥官 的 大同 州 , 来了 到
[ˈvɪzɪt][ðə; ði][əʊld][ˈmænə(r)] [lɔːd] .
visit the old manor lord .
访问 这 老的 庄园 主 .

那天大同府总镇张耀宗来拜望老庄主，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdnz] .
They said they wanted Nine Flower Maidens .
他们 说 他们 通缉 九 花 少女们 .

说要九花娘，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ɪnˈsʌlt] [bæk] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] .
He was then insulted back by the young master .
他 曾是 然后 受辱 后退 经过 这 年轻的 掌握 .

又被少庄主将他辱骂回去。

[ə; eɪ] [haɪ] - [ˈprəʊfaɪl][ˈvɪzɪtə(r)] [keɪm] [təˈdeɪ] .
A high - profile visitor came today .
一个 高的 - 轮廓 游客 来了 今天 .

今天来了一个高通海，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [blɒk] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] [ænd; ənd] [get] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] .
They must block the mountain pass and get Jiuhua Niang .
他们 必须 堵塞 这 山 经过 和 得到 九华 娘 .

堵着山口定要九花娘，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði] [truːθ] .
These are all the truth .
这些 是 全部 这 真相 .

这都是真情实话。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ˈmeɪnli] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː][ˌeɪf juː ˈeɪ; hwaː] [niːˈɑːŋ] .
The old man mainly asked about the whereabouts of Jiu Hua Niang .
这 老的 男人 主要 问 关于 这 下落 的 九 华 娘 .

老庄主要问九花娘的下落，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [fɪfθ] [ˈmaːstə(r)] .
You can summon the Fifth Master .
你 能 召唤 这 第五 掌握 .

可将五庄主叫来，

[jʊl] [nəʊ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːsk] .
You'll know as soon as you ask .
你会 知道 作为 很快 作为 你 问 .

一问便知。”

[dʒaʊ] [ʒenjuːən] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
Jiao Zhenyuan instructed everyone to go home .
角 振元 指示 每个人 到 去 家 .

焦振远吩咐众人各自回家，

[ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] :
Then he turned around and called out :
然后 他 转向 大约 和 称为 出去 :

这才回头叫道：

" [dʒaʊ][ɑːr iː ˈen] ,
" **Jiao Ren** ,
" 角 任 ,

“焦仁，

[gəʊ][ænd; ɐnd][kɔ:l] [wu:ɜ] [hiə(r)] .

Go and call Wu'er here .
去 和 称呼 吾儿 这里 .

你去把五儿叫来，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] ['kwɛstʃən] [hɪm] ['θʌrəli] !
I want to question him thoroughly !
我 想 到 问题 他 彻底 !

我要细细追问于他！ ”

[dʒaʊ] - ['tɛmprəmənt] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['reɪdʒɪŋ]['faɪə(r)] .
Jiao Zhenyuan's temperament is like a raging fire .
角 - 气质 是 喜欢 一个 愤怒 火 .

焦振远性如烈火，

[ai] [hɜ:d] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [dɪd][,aɪ 'ti:] .
I heard that his son did it .
我 听到 那 他的 儿子 做过 它 .

听说这事是他儿子做的，

[hɪz; ɪz]['æŋgə(r)] [meɪd] [hɪz; ɪz]['kʌlə(r)] [tʃeɪndʒ] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] .
His anger made his color change even more .
他的 愤怒 制成 他的 颜色 改变 甚至 更多的 .

直气得颜色更变，

[ɪf] [ju:; jʊ][sɪt][ɒn][,aɪ 'ti:] [tu:] [hɑ:d] , [jʊl] [breɪk] [ðə; ði] [stu:l] .
If you sit on it too hard , you'll break the stool .
如果 你 坐 在 它 也 难的 , 你会 休息 这 凳子 .

一用力就把机凳坐碎。

[dʒaʊ] - [helpt] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)]['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
Jiao Renxian helped his father into the house .
角 - 帮助 他的 父亲 进入 这 房子 .

焦仁先把他父亲搀到屋去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['fɑ:ðə(r)] , [pli:z] [doʊnt][bi:; bi]['æŋgri] . "
" Father , please don't be angry . "
" 父亲 , 请 不 是 生气的 . "

“父亲不要生气，

[ai] [kɔ:ld] [ðə; ði] [fɪfθ] ['brʌðə(r)] ['əʊvə(r)][ænd; ɐnd] [ɑ:skt] [hɪm] .
I called the fifth brother over and asked him .
我 称为 这 第五 兄弟 超过 和 问 他 .

我把老五叫来问他。”

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [ðen] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ['kɔ:tja:d] .
Jiao Ren then went straight to the west courtyard .
角 任 然后 去 直的 到 这 西方 庭院 .

焦仁便直奔西院。

[naʊ] , [lets] [seɪ] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)][,dʒeɪ aɪ 'ju:][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ni:'ɑ:ŋ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][,dʒeɪ aɪ 'ju:] [ʃen]
Now , let's say that after Jiu Hua Niang escaped from Jiu Sheng
现在 , 我们来吧 说 那 后 九 华 娘 逃脱 从 九 盛
['nʌnəri] ,
Nunnery ,
尼姑庵 ,

且说九花娘自九圣庵逃走出来，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] ,
Carrying a bundle ,
携带 一个 捆 ,

带着一个包袱，

[ðə; ði] [pɜ:lz] [ænd; ənd][dʒeɪd] [ˈtreʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [wɜ:θ] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [kɔɪnz] .
The pearls and jade treasures were worth three thousand gold coins .
这 珍珠 和 玉 宝藏 是 值得 三 千 金子 硬币 .

珠玉宝货价值三千黄金。

[ʃi; ʃi] [nʃu:] [ðæt] [sɔ:d] [pi:k] [ˈmaʊntən] [kʊd; kəd][bi; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [kənˈsi:lmənt] .
She knew that Sword Peak Mountain could be used for concealment .
她 知道 那 剑 顶峰 山 可以 是 用过的 为了 隐蔽 .

她知道剑峰山可以隐藏，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi; wi] [keɪm] [tu; ; tə][ˈləʊtəs] [pɒnd] [ˈaɪlənd] .
Therefore , we came to Lotus Pond Island .
所以 , 我们 来了 到 莲花 池塘 岛 .

故此来至莲池岛，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu; ; tə] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ðə; ði] [ɔ:t] - [lɪvd; ˈlaɪvd][dʒaʊ] [ʃɪn] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [ˈaɪlənd] .
They happened to encounter the short - lived Jiao Xin inspecting the river island .
他们 发生 到 遇到 这 短的 - 居住地 角 新 检查 这 河 岛 .

正遇着短命鬼焦信巡查河岛。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [dʒi:u:u:ə] [niːˈɑ:ŋ]
Upon seeing this , Jiuhua Niang
之上 看到 这 , 九华 娘

九花娘一见，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkɪndrəd] [ˈspɪrɪt] .
They were kindred spirits .
他们 是 亲属 烈酒 .

彼此意味相投，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [rɪˈtʃ:nd] [tu; ; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
The two then returned to the mountain stronghold .
这 二 然后 返回 到 这 山 据点 .

二人便回到了山寨。

[dʒaʊ] [ʃɪn] [tʊk] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] [ˌeɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [niːˈɑ:ŋ] [tu; ; tə][hɪz; ɪz] [ˈkɔ:tja:d] .
Jiao Xin took Jiu Hua Niang to his courtyard .
角 新 采取 九 华 娘 到 他的 庭院 .

焦信把九花娘带到自己院中，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈgeðə(r)] [ðæt] [deɪ] .
They were drinking together that day .
他们 是 喝 一起 那 天 .

这天正在一起喝酒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [gɒŋz] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , the sound of gongs was heard outside .
突然 , 这 声音 的 锣 曾是 听到 外部 .

忽听外面传锣声喧，

[hi; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈkwestʃənd] [dʒwa:ŋ] [bɪŋ] [hɪmˈself] .
He went out and questioned Zhuang Bing himself .
他 去 出去 和 被质问 庄 必应 他自己 .

自己出去讯问庄兵，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] [huː] [hæd; həd] [sent] [æn; ən]
Only then did they realize that it was Imperial Envoy Peng who had sent an
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 它 曾是 帝国 使者 彭 WHO 有 发送 一个
[əˈfi(ə)l] [tuː; tə] [dɪˈmɑːnd] [ˌdʒeɪ aɪ ˈjuː] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [niːˈɑːŋ] .
official to demand Jiu Hua Niang .
官方的 到 要求 九 华 娘 .
方知是彭钦差派差官来要九花娘，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [skeəd] .
I felt a little scared .
我 毛毡 一个 小的 害怕的 .

心中就有些害怕。
[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ruːm] [ænd; ənd] [met] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] .
He returned to his room and met Jiuhua Niang .
他 返回 到 他的 房间 和 遇见 九华 娘 .

回到房中见了九花娘，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [naɪnθ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Ninth Brother , "
" 第九 兄弟 , "

“老九，

[səʊ][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][juː; jʊ] [huː] [ˈməːdə] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] .
So it was you who murdered your husband .
所以 它 曾是 你 WHO 被谋杀 你的 丈夫 .
原来是你谋害亲夫，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

怎么好？

[juːv] [ˈriːəli] [mest] [θɪŋz] [ʌp] !
You've really messed things up !
你已经 真的 搞砸了 事物 向上 !

这个乱你惹得太大了！

" [naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] : "
" Nine Flower Mother said : "
" 九 花 母亲 说 : "

“九花娘说：“

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

我不是的，

[dəʊnt][biː; bi] [səˈspɪʃəs] .
Don't be suspicious .
不 是 可疑的 .

你不要疑心。

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] .
The two were talking .
这 二 是 说 .

“二人正在说话，

[ɔːl] [aɪ] [kʊd; kəd] [hɪə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] ['kɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɪfθ] ['brʌðə(r)] [ˌaʊt'saɪd] .
All I could hear was someone calling for the fifth brother outside .
全部 我 可以 听到 曾是 某人 呼叫 为了 这 第五 兄弟 外部 .
只听得外面在叫老五，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说:"

[juːv] ['riːəli] [kri'eɪtɪd] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [mes] .
You've really created quite a mess .
你已经 真的 创建 相当 一个 混乱 .
你这乱真不小，

[juː; jʊ] ['æktʃuəli] [hɪd] [ðə; ði] ['sɔːsərəs] [dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ruːm] !
You actually hid the sorceress Jiuhua Niang in your room !
你 实际上 隐藏 这 巫婆 九华 娘 在 你的 房间 !
竟将妖妇九花娘隐藏在你房中，

[aɪ] [wɒz; wəz] ['wʌndərɪŋ] [waɪ] [juː; jʊ] ['hædnt] [gɒn] [aʊt] [ðiːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] .
I was wondering why you hadn't gone out these past few days .
我 曾是 好奇 为什么 你 之前没有 已消失 出去 这些 过去的 很少 天 .
我说你这两天怎么不出去呢，

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] [ɒn] [ðə; ði] [ruːf] [naʊ] .
The old man is waiting for you on the roof now .
这 老的 男人 是 等待 为了 你 在 这 屋顶 现在 .
老爷子现在上房等你哪，

[juː; jʊ] [kænt] [haɪd] [ðɪs] [ˌeni'mɔː(r)] !
You can't hide this anymore !
你 不能 隐藏 这 不再 !
你这事瞒不住了！

[dʒaʊ] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] ['tremblɪd] [wɪð] [fiə(r)] .
Jiao Xin was so frightened that he trembled with fear .
角 新 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 .
“吓得焦信战战兢兢，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [wʊd] [kʌm] [ɪn] [ænd; ənd] [træp] - ['mʌðə(r)]
He was afraid that his elder brother would come in and trap Jiuhua's mother
他 曾是 害怕的 那 他的 长老 兄弟 会 来 在 和 陷阱 - 母亲
[ɪn'saɪd] [ðə; ði] [ruːm] .
inside the room .
里面 这 房间 .
他怕大哥进来把九花娘堵在房内，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说:"

['brʌðə(r)] , [daʊnt] [kʌm] [ɪn] .
Brother , don't come in .
兄弟 , 不 来 在 .
大哥别进来，

[jɔː(r); jə(r)] ['brʌðərz] [waɪf] [ɪz] ['wɒʃɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [fiːt] .
Your brother's wife is washing her feet .
你的 兄弟 妻子 是 洗涤 她 脚 .
你兄弟媳妇在洗脚呢。 ”

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi;; hi] [hɜ:d] [ðæt] .

The old man was stunned when he heard that .
这 老的 男人 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 听到 那 .

那大爷一听就愣了，

[hi;; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði][hɔ:l] .

He turned around in the courtyard and returned to the hall .
他 转向 大约 在 这 庭院 和 返回 到 这 大厅 .

在院中一转身就回到大厅，

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [tʃeɪndʒd] [tu;; tə][ə; ei] [stu:l] [ænd; ənd][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [daʊn] .

Jiao Zhenyuan had already changed to a stool and was sitting down .
角 振元 有 已经 已更改 到 一个 凳子 和 曾是 坐着 向下 .

见焦振远已另换机凳坐着。

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [sed] :

Jiao Ren said :
角 任 说 :

焦仁说：

" [ai][dʒʌst] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [fɪfθ] ['brʌðərz] ['kɔ:tja:d] [tu;; tə][kɔ:l] [hɪm] . "

" I just went to the Fifth Brother's courtyard to call him . "
" 我 只是 去 到 这 第五 兄弟 庭院 到 称呼 他 . "

“我方才到老五院中叫他，

[hi;; hi] [sed] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [wɒz; wəz] ['wɒʃɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .

He said his sister - in - law was washing her feet in the room .
他 说 他的 姐姐 - 在 - 法律 曾是 洗涤 她 脚 在 这 房间 .

他说弟妇在房中洗脚，

[ðə; ði][tʃaɪld][mʌst; məst][nɒt][gəʊ]['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .

The child must not go into the room .
这 孩子 必须 不是 去 进入 这 房间 .

孩儿不能到房中去。”

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :

Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

" [gʊd] !

" good !
" 好的 !

“好！

[gəʊ][tu;; tə][ðə; ði] [bæk'ja:d] [ænd; ənd] [kɔ:l][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] ['əʊvə(r)] .

Go to the backyard and call your mother over .
去 到 这 后院 和 称呼 你的 母亲 超过 .

你去到后院把你妈叫来，

['i:v(ə)n][jɔ:(r); jə(r)][waɪf] [ænd; ənd][dʒaʊ] [jɪz] [waɪf] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmənd] .

Even your wife and Jiao Yi's wife were summoned .
甚至 你的 妻子 和 角 易的 妻子 是 被召唤 .

连你媳妇并焦义之妻也叫来，

[tel] [ðem; ðəm][tu;; tə] [sɜ:tʃ] [ðə; ði] [fɪfθ] ['tʃɪldrənz] ['hɒspɪt(ə)l] .

Tell them to search the Fifth Children's Hospital .
告诉 他们 到 搜索 这 第五 孩子们的 医院 .

要他们到五儿院里搜去。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[dʒaʊ] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [tremblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] .

Jiao Xin was already trembling with fear .
角 新 曾是 已经 发抖 和 害怕 .

焦信早已吓得战战兢兢，

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] :

Then he said to Jiuhua Niang :
然后 他 说 到 九华 娘 :

便对九花娘说：

" [pæk] [jɔ:(r); jə(r)] [θɪŋz] [ænd; ənd] ['hʌri] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] ! "

" Pack your things and hurry up and leave ! "
" 盒 你的 事物 和 匆忙 向上 和 离开 ! "

“你把包袱收拾收拾快走吧！

[ai][daʊnt][i:v(ə)n] [nəʊ] [ɪf] [aɪl] [lɪv; laɪv][ɔ:(r)][daɪ] [tə'deɪ] .

I don't even know if I'll live or die today .
我 不 甚至 知道 如果患病的 居住 或者 死 今天 .

我今天还不定死活呢，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][maɪ][f'æməli] [ru:lz] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] [strikt] ,

Because my family rules are very strict ,
因为 我的 家庭 规则 是 非常 严格的 ,

因我家的家法甚严，

[maɪ][fɑ:ðə(r)]['nevə(r)] [ə'laʊz] ['eniwʌn] [tu:; tə][əd'vaɪz] [hɪm] .

My father never allows anyone to advise him .
我的 父亲 绝不 允许 任何人 到 建议 他 .

我父亲大人永不准人劝他。

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] . . .

Upon hearing this , Jiuhua Niang . . .
之上 听力 这 , 九华 娘 . . .

“九花娘一听，

[ɪk'spleɪn] : "

explain : "
解释 : "

说：“

[heɪ] !

Hey !
嘿 !

哟！

[ə; eɪ] [naɪt] [ɒv; əv] ['mæɪɪdʒ] [brɪŋz] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] [ɒv; əv] ['kaɪndnəs] .

A night of marriage brings a hundred days of kindness .
一个 夜晚 的 婚姻 带来 一个 百 天 的 仁慈 .

一夜夫妻百日恩，

[ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] [ɒv; əv] ['mæɪɪdʒ] [ɪz][æz; əz] [di:p] [æz; əz][ðə; ðɪ] [si:] .

A hundred days of marriage is as deep as the sea .
一个 百 天 的 婚姻 是 作为 深的 作为 这 海 .

百日夫妻似海深，

[sɪns] [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] ,

Since I came here ,
自从 我 来了 这里 ,

我自从到这里来，

[aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtɪf(ə)] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [fɪfθ] ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['mænə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .

I am deeply grateful to the Fifth Master of the Manor for his kindness .
我 是 深 感激的 到 这 第五 掌握 的 这 庄园 为了 他的 仁慈 .

多蒙五庄主待我恩重如山，

[haʊ] [kɒd; kəd][ai] [li:v] [ju:; jʊ] ?
How could I leave you ?
如何 可以 我 离开 你 ？

我焉能舍你一走？

[ʃi:; ji] [klʌŋ] [tu:; tə][dʒaʊ] [ʃɪn] , ['kraɪɪŋ] ['swi:tli] .
She clung to Jiao Xin , crying sweetly .
她 紧紧抓住 到 角 新 , 哭泣 甜蜜地 .

“娇滴滴地拉着焦信直哭。

[dʒaʊ] [ʃɪn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'bo:tft] [mæn] .
Jiao Xin was a debauched man .
角 新 曾是 一个 放荡不羁 男人 .

焦信本是酒色之徒，

[ɪts] [tru:] [ðæt] [ɪts] [nɒt][ðə; ði] [waɪn] [ðæt] [ɪn'tɒksikeit, -kit, -keit] , [bʌt; bət][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [ðəm'selvz] .
It's true that it's not the wine that intoxicates , but the person themselves .
它是 真的 那 它是 不是 这 葡萄酒 那 麻醉剂 , 但 这 人 他们自己 .

真是酒不醉人人自醉，

['bju:ti] ['dʌznt] [br'wɪtʃ] ['pi:p(ə)l] ; ['pi:p(ə)l] [br'wɪtʃ] [ðəm'selvz] .
Beauty doesn't bewitch people ; people bewitch themselves .
美丽 不 蛊惑 人们 ; 人们 蛊惑 他们自己 .

色不迷人自迷，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:”

[naɪnθ] ['brʌðə(r)]
Ninth Brother
第九 兄弟

老九，

[ai][ɔ:ləsəʊ] [kænt] [beə(r)][tu:; tə] [pɑ:t] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I also can't bear to part with you .
我 还 不能 熊 到 部分 和 你 .

我也是舍不得你，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][lɑ:st] [rɪ'zɔ:t] [tə'deɪ] .
Unfortunately , this is a last resort today .
很遗憾 , 这 是 一个 最后的 采取 今天 .

无奈今天这是万不得已。

" [naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] : "
" **Nine Flower Mother said :** "
" 九 花 母亲 说 : "

“九花娘说:”

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [si:] [jɔ:(r); jə(r)]['fa:ðə(r)] .
You don't need to go see your father .
你 不 需要 到 去 看 你的 父亲 .

你也不必前去见爹爹，

[ai] [went] [tu:; tə] [si:] [hɪm] [ɪn]['pɜ:s(ə)n] .
I went to see him in person .
我 去 到 看 他 在 人 .

我亲身去见他，

[ai] [gærən'ti:] [jʊl] [bi:; bi] [faɪn] .
I guarantee you'll be fine .
我 保证 你会 是 美好的 .

管保你无事，

[lets] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] ['pi:sf(ə)l] [laɪf][æz; əz][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] .

Let's live a peaceful life as a couple .
我们来吧 居住 一个 和平 生活 作为 一个 夫妻 .

咱二人做一对太平夫妻。

[dʒaʊ] [ʃɪn] [wɒz; wəz] [ə'træktɪd] [tuː; tə][hɜ:(r); hə(r)] ['bju:ti] .

Jiao Xin was attracted to her beauty .
角 新 曾是 吸引 到 她 美丽 .

“焦信一则贪她美貌，

['sekəndli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæptɪvertɪd] [baɪ][hɜ:(r); hə(r)] [swi:t] [wɜ:dz] .

Secondly , he was captivated by her sweet words .
第二 , 他 曾是 着迷 经过 她 甜的 字 .

二则被她的蜜语甜言所迷，

[səʊ][aɪ] [ə'gri:d] .

So I agreed .
所以 我 同意 .

也就答应下来了。

[ðen] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [pɪkt] [ʌp][hɜ:(r); hə(r)]['bʌnd(ə)l][ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][meɪn]

Then Jiuhua Niang picked up her bundle and headed straight for the main
然后 九华 娘 挑选 向上 她 捆 和 标题 直的 为了 这 主要的

[hɔ:l] .

hall .
大厅 .

那九花娘便拿起包袱直奔大厅。

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][kɔ:l][hɪz; ɪz] [waɪf] ,

Jiao Zhenyuan was about to call his wife ,
角 振元 曾是 关于 到 称呼 他的 妻子 ,

焦振远正要叫他的妻子、

[ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [went] [tuː; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] - ['mʌðə(r)] .

The daughter - in - law went to search for Jiuhua's mother .
这 女儿 - 在 - 法律 去 到 搜索 为了 - 母亲 .

儿媳去搜九花娘，

[aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)] ['fʊtsteps] [aʊt'saɪd] .

I could hear footsteps outside .
我 可以 听到 脚步声 外部 .

只听外面有脚步声音，

[wɪð] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [slæts]['əʊpən] ,

With the window slats open ,
和 这 窗户 板条 打开 ,

窗棂一起，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] ['entəd] .

A young woman entered .
一个 年轻的 女士 进入 .

进来一个年轻少妇。

[dʒi:,eɪ'əʊ] [tʌŋhai] [wɒz; wəz] ['kʌrəntli] ['piəriŋ] [aʊt][ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] .

Gao Tonghai was currently peering out the back window .
高 同海 曾是 现在 窥视 出去 这 后退 窗户 .

高通海此时正在后窗外趴着，

[juː; jʊ] [si:] [aɪ 'ti:] ['veri] ['klɪəli] .

You see it very clearly .
你 看 它 非常 清楚地 .

瞧得甚真，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒi:u:u:ə] [ni:ˈɑ:ŋ] [hæd; həd] [ˈentəd] :
Seeing that Jiu Hua Niang had entered :
看到 那 九华 娘 有 进入 :
见外面进来了九花娘:

[nɒt] [tu:] [tɔ:l] , [nɒt] [tu:] [ʃɔ:t]
Not too tall , not too short
不是 也 高的 , 不是 也 短的
不高不矮,

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [kɔɪld] [ˈdrægən] [bʌn] .
Her hair was styled in a coiled dragon bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 卷曲 龙 包子 :
头梳盘龙髻,

[ʃi:; ji] [wɔ:(r)] [ˈsevrəl] [dʒeɪd] [ˈheəpɪnz] [ænd; ənd] [ˈɪr,rɪŋ] .
She wore several jade hairpins and earrings .
她 穿着 一些 玉 发夹 和 耳环 :
戴着几枝玉簪环耳坠,

[ə; eɪ] [pɪŋk] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈpi:əni] [ɪz] [tʌkt] [daɪˈægənəli] [ˈɪntu:] [hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] .
A pink and white peony is tucked diagonally into her hair .
一个 粉色的 和 白色的 牡丹 是 塞进去 对角线 进入 她 头发 :
鬓边斜插粉白牡丹,

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈrəʊzi] [feɪs] ,
With a rosy face ,
和 一个 红润 脸 ,
趁着一张粉脸膛,

[ˈaɪbrəʊz] [laɪk] [ˈwɪləʊ] [li:vz] ,
Eyebrows like willow leaves ,
眉毛 喜欢 柳 树叶 ,
眉舒柳叶,

[ˈtʃeri] [lɪps] ,
Cherry lips ,
樱桃 嘴唇 ,
唇绽樱桃,

[ɪnˈdi:d] , [ə; eɪ] [ˈtæləntɪd] [ænd; ənd] [rəʊˈmæntɪk] [mæn] .
Indeed , a talented and romantic man .
的确 , 一个 才华横溢 和 浪漫的 男人 :
果然风流人才,

[ˈtru:li] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [gʊd] - [ˈlʊkɪŋ] .
Truly handsome and good - looking .
真的 英俊的 和 好的 - 寻找 :
真正俊俏品貌。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [vi:] - [nek] [ˈswetə(r)] .
He was wearing a white V - neck sweater .
他 曾是 穿着 一个 白色的 V - 脖子 毛衣 :
身上穿一件鸡心白汗褂,

[blu:] [ˈsætɪn] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue satin undergarment ,
蓝色的 缎 内衣 ,
品蓝缎子中衣,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪlvə(r)] - [red] [swet] [ˈtaʊəl] ,
Wearing a silver - red sweat towel ,
穿着 一个 银 - 红色的 汗 毛巾 ,
系着一条银红色汗巾,

[ðə; ði] ['bʌtəflaɪ] [ɪz] [drɔːn] [baɪ][ə; eɪ][gəʊld] [θred] [ə'boʊ] .
The butterfly is drawn by a gold thread above .
这 蝴蝶 是 绘制 经过 一个 金子 线 多于 .

上边金线拉着蝴蝶，

[ˈnærəʊ] [ˈgəʊldən][ˈləʊtəs] [fi:t]
Narrow golden lotus feet
狭窄的 金的 莲花 脚

足下窄窄金莲，

[ˈsʌðən] [red] [ˈsætɪn] [ˈpæləs] [ˈʃuːz]
Southern Red Satin Palace Shoes
南方 红色的 缎 宫殿 鞋

南红缎子宫鞋，

[fʊt] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [waɪt] [klɒθ]
Foot wrapped in a white cloth
脚 包装 在 一个 白色的 布

月白布裹足，

[ðə; ði][peə(r)][ʊv; əv] [baʊnd] [fi:t] [wɜː(r); wə(r)][əʊnli][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][əʊvə(r)] [tuː] [ˈɪntʃɪz] [lɒŋ] .
The pair of bound feet were only a little over two inches long .
这 一对 的 边界 脚 是 仅有的 一个 小的 超过 二 英寸 长的 .

一对金莲只二寸有余，

[θɪn] , [ˈpɔɪntɪd] , [ænd; ənd] [smɔːl] .
Thin , pointed , and small .
薄的 , 尖 , 和 小的 .

又瘦又尖又小。

[ʃiː; ji][wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)][ɪn][hɜː(r); hə(r)][hænd] .
She was carrying a bundle in her hand .
她 曾是 携带 一个 捆 在 她 手 .

她手中拿着包袱，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʊv; əv][dʒaʊ] [ʒenjuːən] ,
Arriving in front of Jiao Zhenyuan ,
抵达 在 正面 的 角 振元 ,

来到焦振远面前，

[hɜː(r); hə(r)] [vɔɪs] [wɒz; wəz][səʊ] [swi:t] [ænd; ənd] [məˈləʊdiəs] .
Her voice was so sweet and melodious .
她 嗓音 曾是 所以 甜的 和 悦耳动听 .

真是娇滴滴声音宛转，

[sɒft] [jet] [ɪnˈkredəbli] [ˈtʃɑːmɪŋ] .
Soft yet incredibly charming .
柔软的 然而 难以置信 迷人 .

软却却万种风流。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , "
" Father - in - law , "
" 父亲 - 在 - 法律 , "

“公爹在上，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈwʊmən] , [ˈsɜːrneɪmd] [sæŋ] , [,kəʊ'taʊ] .
The young woman , surnamed Sang , kowtowed .
这 年轻的 女士 , 姓氏 桑 , 叩头 .

小妇人桑氏磕头。”

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人？”

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdn] [rɪ'plaɪd] :
Nine Flower Maiden replied :
九 花 少女 回复 :

九花娘回道：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] [ðɪs] [əʊld] ['wʊmən] , . . . "
" **If you want to ask this old woman** , . . . "
" 如果 你 想 到 问 这 老的 女士 , . . . "

“你老人家要问小妇人，

[hɜ:(r); hə(r)] ['meɪdn] [neɪm] [wɒz; wəz] [sæŋ] .
Her maiden name was Sang .
她 少女 姓名 曾是 桑 .

娘家姓桑，

[ðə; ði] ['jʌŋgɪst] ['wʊmən] [wɒz; wəz][ðə; ði][naɪnθ][ɪn][hɜ:(r); hə(r)]['fæməli] .
The youngest woman was the ninth in her family .
这 最小的 女士 曾是 这 第九 在 她 家庭 .

小妇人排行第九，

['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [pɑ:st] [ə'weɪ] ,
Only because her husband passed away ,
仅有的 因为 她 丈夫 通过了 离开 ,

只因丈夫故去，

[maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [bɔ:][ɪz] ['fɔ:sɪŋ] [ɪm 'i:][tu:; tə] [rɪ:'mæri] .
My mother - in - law is forcing me to remarry .
我的 母亲 - 在 - 法律 是 强制 我 到 再婚 .

我婆母逼我改嫁，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [rɪ'fju:zd] .
The young woman refused .
这 年轻的 女士 拒绝 .

小妇人不允，

[ʃi:; ʃɪ] [ðen] ['si:krətli] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] [tu:; tə] [rɪ:'sel] [aɪ 'ti:] .
She then secretly arranged for a matchmaker to resell it .
她 然后 偷偷 安排 为了 一个 媒人 到 转售 它 .

她又私自叫媒人转卖，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] ['si:krətli] [ræn] [ə'weɪ] [aʊt'saɪd] .
The young woman secretly ran away outside .
这 年轻的 女士 偷偷 跑 离开 外部 .

小妇人偷着跑在外面，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]['ləʊtəs] [pɒnd] ['aɪlənd] [wɪð] [ðə; ði] [ɪn'ten](ə)n] [ɒv; əv] ['dʒʌmpɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)] ,
Arriving at Lotus Pond Island with the intention of jumping into the river ,
抵达 在 莲花 池塘 岛 和 这 意图 的 跳 进入 这 河 ,

来到莲池岛意欲跳河，

['mi:tɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [fɪfθ] [sʌn] ,
Meeting your fifth son ,
会议 你的 第五 儿子 ,

遇见你五儿子，

[hiː; hi][dɪd][hæv; həv] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
He did have good intentions .
他 做过 有 好的 意图 .

他倒是一番善念，

[ðeɪ] ['reskjʊ:d] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [ænd; ənd] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [həʊm] .
They rescued the young woman and took her home .
他们 获救 这 年轻的 女士 和 采取 她 家 .

将小妇人救到家中，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
I have no way to repay your kindness .
我 有 不 方式 到 偿还 你的 仁慈 .

我无可报恩，

[aɪ'd][rɑːðə(r)] [meɪk] [ðə; ði][bed][ænd; ənd][fəʊld][ðə; ði] ['blæŋkɪts] .
I'd rather make the bed and fold the blankets .
ID 相当 制作 这 床 和 折叠 这 毯子 .

情愿铺床叠被，

['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] [fɪfθ] ['mɑːstə(r)]
Serving the Fifth Master
服务 这 第五 掌握

伺候五庄主，

[hiː; hi] [deəd] [nɒt] [tel] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [ðæt] [hiː; hi] [njuː] .
He dared not tell you , sir , that he knew .
他 敢于 不是 告诉 你 , 先生 , 那 他 知道 .

他也不敢回禀你老人家知道，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] .
Therefore , I have come here specifically to see you .
所以 , 我 有 来 这里 具体来说 到 看 你 .

因此我特意前来见你老人家。”

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] [tʊk] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [frɒm; frəm] [naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdnz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət]
The Living Yama took the package from Nine Flower Maidens and looked at
这 活的 阎王 采取 这 包裹 从 九 花 少女们 和 看起来 在
[aɪ 'tiː] .
it .
它 .

活阎王接过九花娘包裹一看，

[ðə; ði] ['dʒuːəlri] [ɪn'saɪd][wɒz; wəz] [aɪ] - ['kætʃɪŋ] .
The jewelry inside was eye - catching .
这 珠宝 里面 曾是 眼睛 - 捕捉 .

见其中的珠宝夺人眼目。

[haɪ]
high
高的

高

[tʌŋhaɪ] , [huː] [wɒz; wəz][bɪ'haɪnd] , [sɔː] [aɪ 'tiː] ['klɪəli] [æz; əz] [wel] .
Tonghai , who was behind , saw it clearly as well .
同海 , WHO 曾是 在后面 , 锯 它 清楚地 作为 出色地 .

通海在后面也瞧的真切。

[dʒəʊ] [ʒɛnjuːən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

只听焦振远说：

“ [em 'es] . [sæn] , ”
“ **Ms . Sang** , ”
“ 多发性硬化症 : 桑 , ”

“桑氏，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] ['pækɪdʒ] [kʌm] [frəm; frəm] ?
Where did this package come from ?
在哪里 做过 这 包裹 来 从 ?

这包裹是哪里来的？

[wʌts] [ɪn'saɪd] ?
What's inside ?
是什么 里面 ?

里面什么物件？ ”

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

“ [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)]['aɪtəmz] [kept] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] . ”
“ **These are items kept in the house .** ”
“ 这些 是 项目 保留 在 这 房子 . ”

“是家中所藏之物。”

[dʒəʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

“ [wɒt] [wɜ:(r); wə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['fɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [ni:dz] [wen] [jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] ['membəz] [wɜ:(r); wə(r)][ə'laɪv]
“ **What were your physiological needs when your family members were alive**
“ 什么 是 你的 生理 需求 什么时候 你的 家庭 成员 是 活
? ”
? ”
? ”

“你当家人活着时作何生理？ ”

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

“ [ɪts] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɪznəs] . ”
“ **It's a small business .** ”
“ 它是 一个 小的 商业 . ”

“是做小本生意。”

[dʒəʊ] [ʒɛnju:ən] [ðen] [ɑ:skt] :
Jiao Zhenyuan then asked :
角 振元 然后 问 :

焦振远又问道：

[weə(r)] [dɪd] [ði:z] ['dʒu:əlz] [kʌm] [frəm; frəm] ?
Where did these jewels come from ?
在哪里 做过 这些 珠宝 来 从 ?

“哪里来的这些珠宝？

[ju:; jʊ] ['klɪəli] ['mə:də] [jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] .
You clearly murdered your husband .
你 清楚地 被谋杀 你的 丈夫 .

明明你是谋害亲夫，

[tə'dei] [ðei] [keɪm] [tu:; tə][em 'i:] .
Today they came to me .
今天 他们 来了 到 我 :

今天来到我的跟前，

[ðei] [deə(r)][tu:; tə][ju:z] [swi:t] [tɔ:k] .
They dare to use sweet talk .
他们 敢 到 使用 甜的 讲话 :

竟敢花言巧语。

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] ,
Jiao Ren ,
角 任 ,

焦仁、

[dʒaʊ][ji:] ,
Jiao Yi ,
角 易 ,

焦义，

['kwɪkli] , [get][ə; ei][rəʊp][ænd; ənd][taɪ][hɜ:(r); hə(r)][ʌp] .
Quickly , get a rope and tie her up .
迅速地 , 得到 一个 绳索 和 领带 她 向上 :

快拿绳子把她捆上，

['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:vz] ,
Hanging from the eaves ,
绞刑 从 这 檐 ,

吊在房檐之上，

" [let] [em 'i:] [ɪn'terəgeɪt] [hɜ:(r); hə(r)] ! "
" Let me interrogate her ! "
" 让 我 审问 她 ! "

待我来拷问于她！ "

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] ,
Jiao Ren ,
角 任 ,

焦仁、

[dʒaʊ][ji:] [ðen] [hʌŋ] [ʌp][dʒei aɪ 'ju:][eɪtʃ ju: 'ei; hwa:] [ni:'ɑ:ŋ] .
Jiao Yi then hung up Jiu Hua Niang .
角 易 然后 悬挂 向上 九 华 娘 :

焦义就将九花娘吊了起来。

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [stʊd] [ʌp] .
Jiao Zhenyuan stood up .
角 振元 站立 向上 :

焦振远站起身，

['pɪkɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [dɒmɪ'nɪəriŋ] [stɪk] , [hi:; hi] [sed] :
Picking up the domineering stick , he said :
挑选 向上 这 盛气凌人 戳 , 他 说 :

拿起霸道棍说：

[ju:; jʊ][təʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
You told the truth .
你 讲述 这 真相 :

“你说了真情实话，

[ai][woʊnt][hɪt][ju:; jʊ] .
I won't hit you .
我 惯于 打 你 :

我不打你，

[ˈlðəwaɪz] , [aɪ] [bi:t] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] !
Otherwise , I'll beat you to death !
否则 , 患病的 打 你 到 死亡 !

不然我把你生生打死! ”

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说:

[aɪ][dɪd][nɒt][ˈmɜːdə(r)][maɪ] [ˈhʌzbənd] .
I did not murder my husband .
我 做过 不是 谋杀 我的 丈夫 :

“我并未谋害亲夫，

[ˈevriθɪŋ] [aɪ] [sed] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tru:θ] .
Everything I said was the truth .
一切 我 说 曾是 这 真相 :

所说都是实话。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [kept] [ˈbegɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɜːsi] .
He kept begging for mercy .
他 保留 乞讨 为了 怜悯 :

嘴里不住地求饶，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊld][ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [kɑːm][jɔː(r); jə(r)][ˈfjʊəri] . "
" Old Master , please calm your fury . "
" 老的 掌握 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

“老庄主请暂息雷霆之怒。”

[dʒaʊ] [ʒenjuːən] [strʌk] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Jiao Zhenyuan struck Jiuhua Niang several times in succession .
角 振元 击 九华 娘 一些 时代 在 演替 :

焦振远照定九花娘吧吧一连就是几棍，

[ðei] [bi:t] [hɜː(r); hə(r)] [ʌnˈtɪl] [fiː; ji][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
They beat her until she was covered in blood .
他们 打 她 直到 她 曾是 涵盖 在 血 :

只打得她浑身是血。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第76/212页

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
At this moment , Jiao Zhenyuan turned around and looked .

在这片刻，角振元转向大约和看起来。

这时焦振远回头一看，

[ðæt] ['pækɪdʒ] ,
That package ,

那包裹，

那包裹、

[ðə; ði] [snʌf] ['bɒtlz] [hæv; həv] [ɔ:l] [dɪsə'prɪəd] .
The snuff bottles have all disappeared .

这鼻烟瓶子有全部消失。

烟壶都已不见踪迹。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [dʒi:,eɪ'ou] [tʌŋhai] [wɒz; wəz] ['spaɪɪŋ] [ɒn] [dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ɪn'terəgeɪɪŋ] [dʒeɪ aɪ 'ju:]
It turns out that Gao Tonghai was spying on Jiao Zhenyuan interrogating Jiu

它转弯出去那高同海曾是间谍活动在角振元审讯九

[eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ni:'ɑ:ŋ] [θru:] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] .
Hua Niang through the back window .

华娘通过这后退窗户。

原来高通海在后窗户偷看焦振远拷问九花娘，

[hi:; hi] [θɔ:t] :
He thought :

他想法：

他想：

" [ðə; ði] ['təʊt(ə)l] ['vælju:] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdnz] [ɪz] [θri:]
" The total value of the package containing the Nine Flower Maidens is three
" 这全部的价值这包裹包含这九花少女们是三
['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv] [gəʊld] . "
thousand taels of gold . "

千两的金子。 "

“九花娘包裹内总值三千黄金之数，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [ɪf] [aɪ] [hæd; həd] [θeft] [ɪn] [maɪ] [hændz] [tə'deɪ] .
It would be better if I had theft in my hands today .

它会要是更好的如果我会有盗窃在我的双手今天。

莫如我今天偷盗在手，

[səʊ][aɪ 'ti:] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['weɪstɪd] [trɪp] [fɔ:(r); fə(r)] [em 'i:] .
So it wasn't a wasted trip for me .

所以它不是一个浪费旅行为了我。

也不算我白来。”

[hi:; hi] [fraʊnd] .
He frowned .

他皱眉。

他眉头一皱，

[æn; ən] [aɪ'dɪə] [keɪm] [tu:; tə] [maɪnd] .
An idea came to mind .

一个主意来了到头脑。

计上心来，

[hi:; hi] [dru:] [ə; ei] [ɔ:t] [naɪf] .
He drew a short knife .
他 画 一个 短的 刀 .

拉出了一把短刀，
[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ˈhɪtɪŋ] - [ˈmʌðə(r)] ,
Taking advantage of Jiao Zhenyuan hitting Jiuhua's mother ,
采取 优势 的 角 振元 击中 - 母亲 ,

借着焦振远打九花娘一下，
[hi:; hi] [ðen] [tʃɪpt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [freɪm] .
He then chipped at the window frame .
他 然后 缺口 在 这 窗户 框架 .

他就将窗棂砍一下。
[ˈɑ:ftə(r)][ə; ei][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [taɪmz] ,
After a dozen or so times ,
后 一个 打 或者 所以 时代 ,

十几下后，
[dʒi:,er'əʊ] [tʌŋhai] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [kʌt][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [freɪm] .
Gao Tonghai has already cut the window frame .
高 同海 有 已经 切 这 窗户 框架 .

高通海已把窗棂砍断，
[ˈri:tɪŋ] [aʊt][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] ,
Reaching out to take the package ,
到达 出去 到 拿 这 包裹 ,

伸手将包裹、
[ðə; ði] [snʌf] [ˈbɒt(ə)] [wɒz; wəz] [ˈteɪkən] [aʊt] .
The snuff bottle was taken out .
这 鼻烟 瓶子 曾是 已采取 出去 .

烟壶拿了出来。
[dʒi:,er'əʊ] [tʌŋhai] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Gao Tonghai thought to himself :
高 同海 想法 到 他自己 :

高通海心中说：
" [wɒt'evə(r)] [ju:; jʊ][du:; də] , [daʊnt][let][dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [si:] [ðɪs] . "
" Whatever you do , don't let Jiao Zhenyuan see this . "
" 任何 你 做 , 不 让 角 振元 看 这 . "
“千万别叫焦振远瞧见，

[hi:; hi] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [si:] ,
He wants to see ,
他 想要 到 看 ,

他要瞧见，
[aɪm][ʃʊə(r)] [aɪ] [bi:; bi] [ˈkæptʃəd] .
I'm sure I'll be captured .
我是 当然 患病的 是 捕获 .

我准得被擒，
[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [kʊd; kəd] [wɔ:k] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [li:][ə; ei] [deɪ] .
Jiao Zhenyuan could walk more than two hundred li a day .
角 振元 可以 走 更多的 比 二 百 李 一个 天 .
焦振远的脚程日行二百余里，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

那如何是好？ ”

[waɪl] ['hezɪteɪtɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正在犹疑，

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [hæd; həd] [bi:n] [slæʃed] ['əʊpən] .
Jiao Zhenyuan turned around and saw that the window had been slashed open .
角 振元 转向 大约 和 锯 那 这 窗户 有 到过 削减 打开 .

焦振远回头瞧见窗户被人砍开，

[ðə; ði] ['dʒu:əlri] [ænd; ənd] [snʌf] ['bɒt(ə)] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] [gɒn] .
The jewelry and snuff bottle inside the package were completely gone .
这 珠宝 和 鼻烟 瓶子 里面 这 包裹 是 完全地 已消失 .

包裹内的珠宝烟壶已全然不见。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :
 :

焦振远说：

" [dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] ,
" **Jiao Ren** ,
" 角 任 ,

“焦仁、

[dʒaʊ][ji:] ,
Jiao Yi ,
角 易 ,

焦义，

[græb][jɔ:(r); jə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] !
Grab your weapons and catch the thief !
抓住 你的 武器 和 抓住 这 贼 !

抄家伙拿贼！ ”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌnz] , [rʌft] [ˈbɒtə][ðə; ði] [ru:f] .
The three of them , father and sons , rushed onto the roof .
这 三 的 他们 , 父亲 和 儿子们 , 匆忙 到 这 屋顶 .

他父子三人蹿上房去，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [bɪ'li:vɪd] [ðæt] [dʒi:,eɪ'əʊ] - [laɪf] [ɪz] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
It is believed that Gao Tonghai's life is unlikely to escape .
它 是 相信 那 高 - 生活 是 不太可能 到 逃脱 .

料高通海性命难逃。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [skɔ:tʃt] - [feɪst] [gəʊst] ['kɔ:zɪz] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət][ðə; ði]['mæn(ə)n] ; [dʒaʊ]
Chapter 110 : The Scorched - Faced Ghost Causes a Scene at the Mansion ; Jiao
章 - : 这 烧焦的 - 面对 鬼 原因 一个 场景 在 这 大厦 ; 角
[ʒɛnju:ən] [breɪks] [aʊt] [ɒv; əv][dʒeɪl][ænd; ənd] ['reskju:z] [hɪz; ɪz]['prɪz(ə)n]
Zhenyuan Breaks Out of Jail and Rescues His Prison
振元 休息 出去 的 监狱 和 救援 他的 监狱

第一百一十回 焦面鬼大闹公馆 焦振远劫牢反狱

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][dʒaʊ][ʒɛnjuːən] , [ðə; ði]" ['lɪvɪŋ][ˈjʌmə] , " [brɔːt][hɪz; ɪz][tuː][sʌnz] . . .
It is said that Jiao Zhenyuan , the " Living Yama , " brought his two sons . . .
它是说那角振元 , 这" 活的阎王 , " 带来他的二儿子们 . . .
话说活阎王焦振远带着两个儿子 ,

[hiː; hi][liːpt][ˈɒntə][ðə; ði][ruːf] .
He leaped onto the roof .
他跳跃到这屋顶 .
飞身上房 ,

[aɪ][ˈəʊpənd][maɪ][aɪz][ænd; ənd][lʊkt][təˈwɔːdz][ðə; ði][bæk][ˈmaʊntən] .
I opened my eyes and looked towards the back mountain .
我打开我的眼睛和看起来向这后退山 .
睁眼往后山一瞧 ,

[tuː][dɑːk][ˈfɪgəz][wɜː(r); wə(r)][siːn][ˈrʌnɪŋ][djuː][nɔːθ] .
Two dark figures were seen running due north .
二黑暗的 数据 是 已见 跑步 到期的 北 .
见两道黑影向正北跑去 ,

[ðeɪ][ðen][tʃeɪst][ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm][ˈhedɪŋ][djuː][nɔːθ] .
They then chased after them heading due north .
他们 然后 追逐 后 他们 标题 到期的 北 .
便往正北追赶下来。

[tɜːn][aʊt][tuː; tə][biː; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,
原来 ,

[dʒʌst][ðen] , [tuː][fɒksɪz][wɜː(r); wə(r)][ˈmeɪtɪŋ][aʊtˈsaɪd][ðə; ði][bæk][wɔːl] .
Just then , two foxes were mating outside the back wall .
只是 然后 , 二 狐狸 是 交配 外部 这 后退 墙 .
正赶着有两个狐狸在后墙以外配对 ,

[ˈsiːɪŋ][dʒiː,erˈoʊ][tʌŋhaɪ][dʒʌmp][aʊt] ,
Seeing Gao Tonghai jump out ,
看到 高 同海 跳 出去 ,
见高通海往外一跳 ,

[ðə; ði][ˈmʌðə(r)][fɒks][wɒz; wəz][səʊ][ˈfraɪt(ə)nd][ðæt][ʃiː; ʃi][tɜːnd][ænd; ənd][ræn][əˈweɪ] .
The mother fox was so frightened that she turned and ran away .
这 母亲 狐狸 曾是 所以 害怕 那 她 转向 和 跑 离开 .
吓得母狐狸回头就跑 ,

[dʒaʊ][ʒɛnjuːən][ænd; ənd][hɪz; ɪz][tuː][sʌnz][wɜː(r); wə(r)][ˈtʃeɪsɪŋ][ðəʊz][tuː][fɒksɪz] .
Jiao Zhenyuan and his two sons were chasing those two foxes .
角 振元 和 他的 二 儿子们 是 追逐 那些 二 狐狸 .
焦振远父子三人追赶的就是那两个狐狸。

[dʒiː,erˈoʊ][tʌŋhaɪ][sɔː][ðæt][dʒaʊ][ʒɛnjuːən][ænd; ənd][hɪz; ɪz][tuː][sʌnz][hæd; həd][tʃeɪst][ˈɑːftə(r)]
Gao Tonghai saw that Jiao Zhenyuan and his two sons had chased after
高 同海 锯 那 角 振元 和 他的 二 儿子们 有 追逐 后
[ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði][bæk][ˈmaʊntən] .
them to the back mountain .
他们 到 这 后退 山 .
高通海见焦振远父子三人追到后山去了 ,

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɪn][ænd; ənd] [ræpt] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)] [ɒv; əv] [pɜ:lz] [ænd; ənd] [ˈtreʒəz] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz]
He jumped in and wrapped the bundle of pearls and treasures around his
他跳了起来在 和 包装 这 捆 的 珍珠 和 宝藏 大约 他的
[weɪst] .
waist .
腰部 .

就跳进去把那包袱珍珠宝贝围在腰间，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [ˈnevə(r)][ˈentə(r)][ðə; ði][ˈtaɪgərz] [den] . "
" Never enter the tiger's den . "
" 绝不 进入 这 老虎的 丹 . "

“不入虎穴，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [kætʃ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [kʌb] ?
How can one catch a tiger cub ?
如何 能 一 抓住 一个 老虎 幼兽 ?

焉得虎子，

[teɪk] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə][nɒt] [teɪk] [naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdn] .
Take advantage of this opportunity to not take Nine Flower Maiden .
拿 优势 的 这 机会 到 不是 拿 九 花 少女 .

趁此不拿了九花娘，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What are we waiting for ?
什么 是 我们 等待 为了 ?

还等待何时？ ”

[hi:; hi] [went] [əˈhed] ,
He went ahead ,
他 去 前方 ,

他到了前边，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [soʊt] .
His face was covered in soot .
他的 脸 曾是 涵盖 在 煤烟 .

在脸上抹了一脸锅烟子，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Upon entering the main room ,
之上 进入 这 主要的 房间 ,

来到上房一瞧，

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [stɪl] [ˈhæŋɪŋ] [ðeə(r)] [haɪ] .
Nine Flower Mother is still hanging there high .
九 花 母亲 是 仍然 绞刑 那里 高的 .

九花娘还在那里高吊着。

[hi:; hi] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He rushed over and said :
他 匆忙 超过 和 说 :

他赶过去说：

" [naɪnθ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Ninth Brother , "
" 第九 兄弟 , "

“老九，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] ['reskjʊː] [juː; jʊ] .

I came here specifically to rescue you .
我 来了 这里 具体来说 到 救援 你 .

我特意前来救你。”

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] .

Nine Flower Mother opened her eyes and looked down .
九 花 母亲 打开 她 眼睛 和 看起来 向下 .

九花娘睁眼往下一看，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [jəʊ] ! "

" Yo ! "
" 哟 ! "

“呦！

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?

Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？ ”

[ˈkwɑːlkɑːm] [sed] :

Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [ai][eɪ 'em][dʒaʊ] - [kʊk] . "

" I am Jiao Zhenyuan's cook . "
" 我 是 角 - 厨师 . "

“我乃是焦振远做饭的厨子，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] - [dʒiːeɪ'boʊ] .

His nickname is Chuliu Gao .
他的 昵称 是 - 高 .

外号叫出流高，

[aɪv] [biːn] ['wɒtʃɪŋ] [juː; jʊ][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [naʊ] .

I've been watching you from outside for a while now .
我已经 到过 观看 你 从 外部 为了 一个 尽管 现在 .

刚才我在外头瞧了你半天，

[naɪnθ] ['brʌðə(r)]

Ninth Brother
第九 兄弟

老九，

[haʊ] [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [laɪk] [juː; jʊ][ɪn'dʒʊə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['biːtɪŋ] ?

How could someone like you endure such a beating ?
如何 可以 某人 喜欢 你 忍受 这样的 一个 殴打 ?

凭你这人怎受过这样苦打？

[aɪl] [hɪt] [juː; jʊ] .

I'll hit you .
患病的 打 你 .

打你一下，

[ai] [felt] ['veri] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [ˌaʊt'saɪd] .

I felt very uncomfortable outside .
我 毛毡 非常 不舒服 外部 .

我在外头甚是难受，

[ˌaɪˈti:] [hɪts] [juː; jʊ] .

It hits you .
它 点击量 你 .

打在你的身上，

[ˌaɪˈti:] [hə:ts] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .

It hurts in my heart .
它 疼痛 在 我的 心 .

疼在我的心里。

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [sɔ:] [dʒaʊ] [zɛnju:ən] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θi:vz] [daʊn] [ðə; ði] [stri:t] .

Just now I saw Jiao Zhenyuan chase after the thieves down the street .
只是 现在 我 锯 角 振元 追赶 后 这 窃贼 向下 这 街道 .

适才我见焦振远已追赶贼人下去，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [keɪm] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wɪð] [juː; jʊ] .

Therefore , I came into the house to discuss this with you .
所以 , 我 来了 进入 这 房子 到 讨论 这 和 你 .

故来到屋中跟你商议，

[aɪl] [help] [juː; jʊ] [ɪˈskeɪp] .

I'll help you escape .
患病的 帮助 你 逃脱 .

救你逃走，

[wʌns] [waɪ] [aʊtˈsaɪd] , [wi:l; wil][həʊld][ə; eɪ] [ˈwedɪŋ] [ˈserəməni] .

Once we're outside , we'll hold a wedding ceremony .
一次 是 外部 , 出色地 抓住 一个 婚礼 仪式 .

你我到了外头就拜堂成亲。

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈwɪlɪŋ] ,

If you're willing ,
如果 你是 愿意的 ,

你要是愿意，

[aɪ] [seɪvd] [juː; jʊ] .

I saved you .
我 已保存 你 .

我把你救下来，

[juː; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] ,

You don't want to ,
你 不 想 到 ,

你不愿意，

[ɪts] [best] [tuː; tə] [seɪ] [səʊ][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .

It's best to say so as soon as possible .
它是 最好的 到 说 所以 作为 很快 作为 可能的 .

也趁早说。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒi:u:u:ə] [ni:ˈɑ:ŋ]

Upon hearing this , Jiuhua Niang
之上 听力 这 , 九华 娘

九花娘一听，

[ˈəʊpən][ɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][dʒi:,eɪˈoʊ][juˈɑ:n] .

Open your eyes and look at Gao Yuan .
打开 你的 眼睛 和 看 在 高 元 .

睁眼瞧瞧高源，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [gʊd] - [ˈlʊkɪŋ] ,

Seeing that he was not good - looking ,
看到 那 他 曾是 不是 好的 - 寻找 ,

见他长得其貌不扬，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [pə'hæps] [ai] [fʊd; ʃəd] [feɪn] [ə'gri:mənt] . "
" **Perhaps I should feign agreement** . "
" 也许 我 应该 假装 协议 . "

“莫若我假意应允，

[ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi][gɒt][,em 'i:] [,aʊt'saɪd] ,
After he got me outside ,
后 他 得到 我 外部 ,

等他把我救到外头，

[kɪl] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Kill him with a knife .
杀 他 和 一个 刀 .

用刀将他杀死，

[aɪl] [flaɪ][fɑ:(r)] [ə'veɪ] [ə'gen] .
I'll fly far away again .
患病的 飞 远的 离开 再次 .

我再远走高飞。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒi:;er'ooʊ][ˈsi:fu:] ,
" **Gao Sifu** ,
" 高 师父 ,

“高师傅，

[pli:z] [seɪv] [,em 'i:] !
Please save me !
请 节省 我 !

你快把我救下来，

[lets] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Let's take this opportunity to escape .
我们来吧 拿 这 机会 到 逃脱 .

你我趁此逃走。”

[dʒi:;er'ooʊ] [tʌŋhai] [ðen] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [nɒt] .
Gao Tonghai then untied the knot .
高 同海 然后 解开 这 结 .

高通海过去把绳扣解开，

[wʌn] [lʊk] [æt; ət][naɪn]
One look at nine
一 看 在 九

一瞧九

[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [meɪdʒ] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈsɪəriəs] [wu:ndz] .
The flower maid's body was covered in serious wounds .
这 花 女佣 身体 曾是 涵盖 在 严肃的 伤口 .

花娘身上伤痕不轻。

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [ˈmɑːstə(r)][ˌdʒiːer'oo] , "
" Master Gao , "
" 掌握 高 , "

“高当家，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [ˈkæri] [ˌem 'iː][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [bæk] .
Hurry up and carry me on your back .
匆忙 向上 和 携带 我 在 你的 后退 :

快背起我来吧，

[aɪ] [kænt] [ˈiːv(ə)n] [teɪk] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [step] .
I can't even take a single step .
我 不能 甚至 拿 一个 单身的 步 :

我连一步也不能走。”

[ˈkwəlˌkɑːm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [aɪl] [ˈkæri] [juː; jʊ][ɒn][maɪ] [bæk] . "
" I'll carry you on my back . "
" 患病的 携带 你 在 我的 后退 : "

“我背着你。”

[hiː; hi] [ˈkærid] [ˌdʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [hɔːl] .
He carried Jiuhua Niang out of the hall .
他 携带 九华 娘 出去 的 这 大厅 :

背起九花娘就出了大厅，

[dʒʌst] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ðɪ] [geɪt] ,
Just outside the gate ,
只是 外部 这 门 ,

刚出大门，

[wiː; wi] [wɔːkt] [əˈlɒŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmʌʊntən] [pɑːθ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jɔːt] [ˈdɪstəns] . . .
We walked along the mountain path for a short distance . . .
我们 步行 沿着 这 山 小路 为了 一个 短的 距离 : . . .

顺着山道走了不远，

[dʒəʊ] [ʒenjuːən] [led][dʒəʊ][ɑːr iː 'en] ,
Jiao Zhenyuan led Jiao Ren ,
角 振元 引领 角 任 ,

只见焦振远带领焦仁、

[dʒəʊ][jiː] [rɪˈtɜːnd] .
Jiao Yi returned .
角 易 返回 :

焦义回来，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [təˈwɔːdz] [ˌdʒiːer'oo] [tʌŋhaɪ] .
They are walking towards Gao Tonghai .
他们 是 步行 向 高 同海 :

正向高通海迎面走过来。

[ˈkwəlˌkɑːm] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtremblɪd] [wɪð] [fɪə(r)] .
Qualcomm was terrified and trembled with fear .
高通 曾是 恐惧 和 颤抖 和 害怕 :

吓得高通海战战兢兢，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈskwɒtɪd] [ˈdaʊn] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [tri:] .
He hurriedly squatted down under the tree .
他 匆匆 蹲着 向下 在下面 这 树 。

慌忙往树下一蹲，

[ˈɑ:ftə(r)][dʒaʊ] [ˌʒɛnju:ən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌn] [əˈraɪvd] ,
After Jiao Zhenyuan and his son arrived ,
后 角 振元 和 他的 儿子 到达的 。

等焦振远父子过去之后，

[hi:; hi] [ðen] [ˈkærid] [dʒi:u:u:ə] [ni:ˈɑ:ŋ] [ˈdaʊn] [dʒi:ɑ:nfɛŋ] [ˈmaʊntən] .
He then carried Jiuhua Niang down Jianfeng Mountain .
他 然后 携带 九华 娘 向下 剑峰 山 。

他才背起九花娘下了剑峰山，

[ðei] [rʌʃt] [tu:; tə][ˈləʊtəs] [ˈpɒnd] [ˈaɪlənd] .
They rushed to Lotus Pond Island .
他们 匆忙 到 莲花 池塘 岛 。

扑奔莲池岛。

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
We arrived at the riverbank .
我们 到达的 在 这 河岸 。

来到了河沿之上，

[hi:; hi] [pʊt] [dʒi:u:u:ə] [ni:ˈɑ:ŋ] [ˈdaʊn] .
He put Jiuhua Niang down .
他 放 九华 娘 向下 。

他把九花娘放下了。

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 。

九花娘说：

[ðæt] [wʊənt][du:; də] .
That won't do .
那 惯于 做 。

“那可不成，

[jʊr; jər] [ə; eɪ][mæn] ,
You're a man ,
你是 一个 男人 。

你是爷们，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
You can take off your clothes to cross the river .
你 能 拿 离开 你的 衣服 到 又 这 河 。

可以脱去衣服过河，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪmɪn] ,
We are women ,
我们 是 女性 。

我们是个妇人，

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈfu:z] [get] [wet]
If your clothes and shoes get wet
如果 你的 衣服 和 鞋 得到 湿的

若将衣服鞋子湿了，

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [aɪ ˈti:] ?
Where can I exchange it ?
在哪里 能 我 交换 它 ？

哪里去换？ ”

[ˈkwəlˌkɑːm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

“也罢，

[aɪl] [lɪft] [juː; jʊ] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
I'll lift you across the river .
患病的 举起 你 穿过 这 河 :

我把你举过河去。”

[dʒiː,eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [reɪzd] [dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] ,
Gao Tonghai raised Jiuhua Niang ,
高 同海 提高 九华 娘 ,

高通海举起九花娘，

[dʒʌmp][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɒn][ˈləʊtəs] [pɒnd] [ˈaɪlənd] .
Jump into the river on Lotus Pond Island .
跳 进入 这 河 在 莲花 池塘 岛 .

跳在莲池岛河内，

[ˈstændɪŋ] [baɪ][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Standing by the river .
常设 经过 这 河 .

在河边一站。

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

“不行，

[juː; jʊ] [ˈkæəri] [em ˈiː] !
You carry me !
你 携带 我 !

你扛着我吧！

[aɪm][ˈraɪdɪŋ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] [ˈʃəʊldəz] .
I'm riding on your shoulders .
我是 骑术 在 你的 肩膀 .

我骑在你脖子上，

[juː; jʊ][həʊld][maɪ][hænd] .
You hold my hand .
你 抓住 我的 手 .

你手牵我的手。”

[dʒiː,eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Gao Tonghai shook his head upon hearing this .
高 同海 摇晃 他的 头 之上 听力 这 .

高通海一听摇头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

“不行，

[let] [ˌem ˈiː] [ˈkæri] [juː; jʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] !
Let me carry you over there !
让 我 携带 你 超过 那里 ！

我抱你过去吧！ ”

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" **Very good** . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[kʌm] [ænd; ʌnd] [hʌg] [ˌem ˈiː] .
Come and hug me .
来 和 拥抱 我 .

你就来抱我。”

[dʒiːˌeɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [ˈkærid] [hɜː(r); hə(r)][ænd; ʌnd] [ˈfləʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [pʌv; əv][ˈləʊtəs] [pɒnd] [ˈaɪlənd]
Gao Tonghai carried her and floated to the middle of Lotus Pond Island
高 同海 携带 她 和 漂浮 到 这 中间 的 莲花 池塘 岛
:
:
:

高通海抱着她浮水走到莲池岛中间，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [naɪnθ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Ninth Brother** , "
" 第九 兄弟 , "

“老九，

[gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈʃaʊə(r)] !
Go take a shower !
去 拿 一个 淋浴 ！

你洗洗澡吧！ ”

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不成，

[aɪ] [get] [ˈwɔːtə(r)] [ˈsɪknəs] .
I get water sickness .
我 得到 水 疾病 .

我晕水，

" [ˈkæri] [ˌem ˈi:] [ˈəʊvə(r)] . "

" **Carry me over** . "

" 携带 我 超过 . "

你把我抱过去。”

[ˈkwəlˌkɑm] [sed] :

Qualcomm said :

高通 说 :

高通海说：

[nəʊ] ,

No ,

不 ,

“不成，

[ɪf] [aɪ] [ˈferi] [juː; jʊ] [əˈkrɒs] . . .

If I ferry you across . . .

如果 我 渡船 你 穿过 . . .

我若渡你过去，

[jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [get] [ˌem ˈi:] [ˈɪntuː] [ˈtrʌb(ə)l] .

You're going to get me into trouble .

你是 去 到 得到 我 进入 麻烦 .

你就要害我了。”

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :

Nine Flower Mother said :

九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [wəʊnt] . "

" **Won't** . "

" 惯于 . "

“不会。”

[ˈkwəlˌkɑm] [sed] :

Qualcomm said :

高通 说 :

高通海说：

" [meɪk] [ə; eɪ] [vəʊ] . "

" **Make a vow** . "

" 制作 一个 发誓 . "

“你起个誓。”

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :

Nine Flower Mother said :

九 花 母亲 说 :

九花娘说：

[ɪf] [aɪm] [hɑːf] - [hɑːtɪd] [wɪð] [juː; jʊ] ,

If I'm half - hearted with you ,

如果 我是 一半 - 心地 和 你 ,

“我跟你要是三心二意，

" [meɪ] [aɪ] [nɒt] [daɪ] [ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)l] [deθ] . "

" **May I not die a peaceful death** . "

" 可能 我 不是 死 一个 和平 死亡 . "

叫我不得善终。”

[ˈkwəlˌkɑm] [sed] :

Qualcomm said :

高通 说 :

高通海说：

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][kɔ:l][em 'i:] .
You have to call me .
你 有 到 称呼 我 :

“你得叫我，

[ju:; jʊ][ˈdɪd(ə)nt][kɔ:l][em 'i:] .
You didn't call me .
你 没有 称呼 我 :

你不叫我，

[aɪ] [ˈkænənt] [ˈferi] [ju:; jʊ] [əˈkrɒs] .
I cannot ferry you across .
我 不能 渡船 你 穿过 :

我也不能渡你过去。”

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [kɔ:l] [ju:; jʊ] ?
What should I call you ?
什么 应该 我 称呼 你 ?

“我叫你什么？ ”

[ˈkwəlˌkɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [ju:; jʊ] [dɪ'saɪd] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] . "
" You decide what to do . "
" 你 决定 什么 到 做 : "

“你瞧着办。”

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [aɪl] [kɔ:l] [ju:; jʊ] [ˈbrʌðə(r)] [ˌdʒiːerɪˈoʊ] , [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] . "
" I'll call you Brother Gao , you scoundrel . "
" 患病的 称呼 你 兄弟 高 , 你 恶棍 : "

“叫你出流高大哥。”

[ˈkwəlˌkɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不成，

[aɪ] [kænt] [gəʊ][ˈɪntu:] [ˈdiːteɪlz] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I can't go into details with you .
我 不能 去 进入 细节 和 你 :

我也不便跟你细说，

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

实在告诉你吧，

[maɪ] [həʊm] [ɪz][ɪn] - , (['huː'beɪ][ænd; ənd]['huː'næn] ['prɒvɪnsɪz]) .
My home is in Gaojiazhuang , Huguang (Hubei and Hunan provinces) .
我的 家 是 在 - , 湖广 (湖北 和 湖南 省份) .

我家住湖广高家庄，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][,dʒiː,er'ou][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ju'ɑːn] .
His surname is Gao and his given name is Yuan .
他的 姓 是 高 和 他的 给定 姓名 是 元 .

姓高名源，

[hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʌŋhaɪ] .
His courtesy name was Tonghai .
他的 礼貌 姓名 曾是 同海 .

表字通海，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ˌʌndə'wɔːtə(r)] ['dræɡən] . "
His nickname is " Underwater Dragon . "
他的 昵称 是 " 水下 龙 . "

外号人称水底蛟龙。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ]
Upon hearing this , Jiuhua Niang
之上 听力 这 , 九华 娘

九花娘一听，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['ʌndə(r)] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [pen] ,
Knowing that he was an official under Imperial Envoy Peng ,
会心 那 他 曾是 一个 官方的 在下面 帝国 使者 彭 ,

知是彭钦差手下的办差官，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ɪts]['kʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] ['iːv(ə)n][mɔː(r)] .
It was so frightened that its color changed even more .
它 曾是 所以 害怕 那 它是 颜色 已更改 甚至 更多的 .

吓得颜色更变。

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[,dʒiː,er'ou][ju'ɑːn]['louəd; 'laʊəd][,dʒeɪ aɪ 'juː][,eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [niː'ɑːŋ] [daʊn] .
Gao Yuan lowered Jiu Hua Niang down .
高 元 降低 九 华 娘 向下 .

高源把九花娘往下一沉，

[aɪ] [tʊk] [tuː] [sɪps][ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .
I took two sips of water .
我 采取 二 啜饮 的 水 .

灌了两口水，

[ðə; ðɪ]['pɜːs(ə)n][ɪz] ['prɒbəbli] - % [ded] .
The person is probably 80 % dead .
这 人 是 大概 - % 死的 .

人已八成死了，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [saʊθ] [bæŋk] .
They then took them to the south bank .
他们 然后 采取 他们 到 这 南 银行 .

便带到南岸，

[ðen] [stʌf] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] ['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] .
Then stuff a handkerchief into her mouth .
然后 东西 一个 手帕 进入 她 嘴 .

再拿帕子把嘴堵上，

[ðə; ði] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [taɪd] [wið] [rəʊp] .
The arms were tied with rope .
这 武器 是 系 和 绳索 .

绳绑两臂。

[dʒi:,er'ou] [tʌŋhai] [wɒʃt] [ðə; ði] [mʌd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Gao Tonghai washed the mud off his face .
高 同海 洗过 这 泥 离开 他的 脸 .

高通海将脸上的泥洗了一洗，

[hi:, hi] ['kærid] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] .
He carried Jiuhua Niang on his back and walked forward .
他 携带 九华 娘 在 他的 后退 和 步行 向前 .

背起九花娘往前走。

[,aɪ'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['deɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 .

天光已亮，

[ə; eɪ] [pɑ:sə'baɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
A passerby saw a young man carrying a young woman on his back .
一个 过路人 锯 一个 年轻的 男人 携带 一个 年轻的 女士 在 他的 后退 .

有行路之人见一个少年男子背着年轻少妇，

['evriwʌn] [wɒtʃt] .
Everyone watched .
每个人 观看 .

大家都跟着瞧。

['kwʌl,kam] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:, jʊ][ɔ:l] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ?
What are you all looking at ?
什么 是 你 全部 寻找 在 ?

“众位瞧啥，

[ʃi:z] [nɒt][æŋ; ən][,aʊt'saɪdə(r)]['aɪðə(r)] .
She's not an outsider either .
她是 不是 一个 局外人 任何一个 .

她也不是外人，

[maɪ] [waɪf]
My wife
我的 妻子

是我媳

['wʊmən] .
woman .
女士 .

妇。

[dʒʌst][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [aɪv] [bi:n] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Just because I've been away from home for a long time ,
只是 因为 我已经 到过 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 ,

只因为我久不在家，

[ʃi:, ʃi][i:v(ə)n] [wɪŋk] [æt; ət] ['sʌmwʌn] .
She even winked at someone .
她 甚至 眨眼 在 某人 .

她竟跟人家飞眼，

[sɪ'dju:s, -'du:s-] [jʌŋ] [men]
Seducing young men
诱惑 年轻的 男人
勾引少年男子，
[ai] [ges] [aɪv] ['faɪnəli] [bi:n] ['kʌkəʊld]
I guess I've finally been cuckolded
我 猜测 我已经 最后 到过 戴绿帽
这个绿帽子我算戴上了。
[ai] ['kɔ:nəd] [hɪm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ['jestədeɪ]
I cornered him inside the house yesterday
我 被逼到绝境 他 里面 这 房子 昨天
昨天被我堵在屋内，
[kɪl] [ðə; ði][mæn]
Kill the man
杀 这 男人
把男的杀死，
[hi:; hi] ['kærid] [hɜ:(r); hæ(r)][tu:; tə] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)]
He carried her to Datong Prefecture
他 携带 她 到 大同 州
背着她奔大同府，
[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən][tu:; tə] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t]
Go to the yamen to file a lawsuit
去 到 这 衙门 到 文件 一个 诉讼
上衙门去打官司，
[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [sʌm; səm] [ɪk'saɪtmənt] , ['fɒləʊ] [em 'i:]
If you want to see some excitement , follow me
如果 你 想 到 看 一些 激动 , 跟随 我
大家要瞧热闹就跟我走。

“ [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði]['əʊldə] ['pi:p(ə)l] [sed] : ”
“ Among them , some of the older people said : ”
“ 之中 他们 , 一些 的 这 老 人们 说 : ”
“内中有上年岁的人说:”

[ðɪs] [frend]
This friend ,
这 朋友 ,
这个朋友，

[aɪm]['əʊnli] ['telɪŋ] [ju:; jʊ] [gʊd] [θɪŋz]
I'm only telling you good things
我是 仅有的 讲述 你 好的 事物
我告诉你的可是好话，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kæʃ] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ə'dɒltəri] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kɪl] [ðem; ðəm][bəʊθ]
If you catch two people in adultery , you should kill them both
如果 你 抓住 二 人们 在 通奸 , 你 应该 杀 他们 两个都
捉奸要杀杀两个，

['kɪlɪŋ] [wʌn] [wɪl] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ə; eɪ] [deθ] ['sentəns]
Killing one will result in a death sentence
杀戮 一 将要 结果 在 一个 死亡 句子
要杀一个可得偿命。

['kwɒl,kəm] [haɪ] [sed]
Qualcomm Hai said
高通 嗨 说
“高通海说:”

[ai] [kænt] [brɪŋ] [maɪ'self][tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:] .
I can't bring myself to do it .
我 不能 带来 我 到 做 它 :

我下不去手，

[rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [kɪl]
Reluctant to kill
不情愿的 到 杀

舍不得杀，

[ai] [tʊk] [hə:(r); hə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən][tu:; tə][faɪl] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .
I took her to the yamen to file a lawsuit .
我 采取 她 到 这 衙门 到 文件 一个 诉讼 :

我就把她送衙门打官司。

" [ðə; ði] ['mæsɪz] ['fɒləʊd] [də'rektli] [tu:; tə] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] . "
" The masses followed directly to Datong Prefecture . "
" 这 群众 随后 直接地 到 大同 州 :

“大众直跟至大同府。

[dʒi:,eɪ'ou] [tʌŋhai] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænj(ə)n] .
Gao Tonghai arrived at the mansion .
高 同海 到达的 在 这 大厦 :

高通海来到大人公馆，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [let] [hɪm] [gəʊ] ,
Just as the officer was about to let him go ,
只是 作为 这 官 曾是 关于 到 让 他 去 ,

当差人刚要让他，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：“

['əʊpən][ðə; ði] ['steɪb(ə)] [dɔ:(r)] !
Open the stable door !
打开 这 稳定的 门 !

把马号门开开！ “

['kwɒl,kəm] [haɪ] ['entəd] [ðə; ði] [hɔ:s] [ʃɪp] ,
Qualcomm Hai entered the horse ship ,
高通 嗨 进入 这 马 船 ,

高通海进了马号，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊr; jər] [ɔ:l] [dʒʌst] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ʃəʊ] , "
" You're all just watching the show , "
" 你是 全部 只是 观看 这 展示 , "

“你们瞧热闹，

" [dʒʌst] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Just come in and take a look . "
" 只是 来 在 和 拿 一个 看 :

只管进来瞧。”

['evriwʌn] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['steɪb(ə)] .
Everyone then entered the stable .
每个人 然后 进入 这 稳定的 :

大家也就进了马号。

[ˈkwɑlˌkɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː][ɔː(r)][nɒt] ? "
" **Do you all recognize me or not ?** "
" 做 你 全部 认出 我 或者 不是 ? "

“你们大家认得我不认得？”

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人都说：

" [aɪ][doʊnt] [nəʊ] [juː; jʊ] . "
" **I don't know you** . "
" 我 不 知道 你 . "

“并不认识于你。”

[ˈkwɑlˌkɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [sɪns] [juː; jʊ][doʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈiː] ,
" **Since you don't recognize me** ,
" 自从 你 不 认出 我 ,

“你们既然不认得我，

[let] [em ˈiː] [tel] [juː; jʊ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 .

我来告诉你们，

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˌdʒiːeɪˈoʊ][ænd; ɐnd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][juˈɑːn] .
My surname is Gao and my given name is Yuan .
我的 姓 是 高 和 我的 给定 姓名 是 元 .

我姓高名源，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜːtəsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [tʌŋhaɪ] .
His courtesy name was Tonghai .
他的 礼貌 姓名 曾是 同海 .

表字通海，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] [ˌʌndəˈwɔːtə(r)] [ˈdræɡən] ,
Nicknamed the underwater dragon ,
绰号 这 水下 龙 ,

绰号人称水底蛟龙，

[ˈsɜːvɪŋ] [æz; əz][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pɛŋ]
Serving as Imperial Envoy Peng
服务 作为 帝国 使者 彭

跟彭钦差大人效力当差，

[ðə; ði][wʌn][aɪm] [ˈhəʊldɪŋ] [ɪz][ðə; ði] [wɪtʃ] [ˌdʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] - .
The one I'm holding is the witch Jiuhua Niang Sangshi .
这 一 我是 保持 是 这 巫婆 九华 娘 - .

我拿的这个就是妖妇九花娘桑氏。

[ðəʊz] [huː] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈnʌmbəz]
Those who look at the numbers
那些 WHO 看 在 这 数字

看号的，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Close the door .
关闭 这 门 .

把门关上，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] [ə'feəz] [wɪð] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] .
They all had affairs with Jiuhua Niang .
他们 全部 有 事务 和 九华 娘 .

他等都跟九花娘有奸，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['eksələnsɪ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
I will report back to His Excellency the Imperial Envoy .
我 将要 报告 后退 到 他的 阁下 这 帝国 使者 .

待我回禀钦差大人，

[hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi] [sɪ'viəli] ['pʌnɪʃt] .
He will be severely punished .
他 将要 是 严重 受到惩罚 .

重办他等。”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [wəz; wəz] [stʌnd] .
The public was stunned .
这 民众 曾是 目瞪口呆 .

大众吓得目瞪口呆，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑ:stə(r)][dʒi:,eɪ'əʊ] , "
" Master Gao , "
" 掌握 高 , "

“高老爷，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [ju:z] [ðɪs] ['meθəd] .
You must not use this method .
你 必须 不是 使用 这 方法 .

千万不可这样办法，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['ɪgnərənt] ['pi:p(ə)] .
We are all ignorant people .
我们 是 全部 无知 人们 .

我等都是无知之人，

[aɪ][beg][ju:; jʊ] , ['mɑ:stə(r)][dʒi:,eɪ'əʊ] , [tu:; tə][hæv; həv] ['mɜ:sɪ] .
I beg you , Master Gao , to have mercy .
我 求 你 , 掌握 高 , 到 有 怜悯 .

求高老爷开恩，

" [rɪ'li:s] [ju: 'es] ! "
" Release us ! "
" 发布 我们 ！ "

把我等放了吧！ ”

[ˈkwɑlˌkɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [jʊr; jər] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə][bi:; bi] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][hɪt][ænd; ənd] ['pʌnɪʃt] ? "
" You're waiting for me to be willing to be hit and punished ? "
" 你是 等待 为了 我 到 是 愿意的 到 是 打 和 受到惩罚 ? "

“你等愿打愿罚？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" [wɒt] [ɪf] [wɪr] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] ? "
What if we're willing to fight ? "
" 什么 如果 是 愿意的 到 斗争 ? "

“愿打怎样？

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['pʌnɪʃmənt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'si:v] ?
What kind of punishment are you willing to receive ?
什么 种类 的 惩罚 是 你 愿意的 到 收到 ?

愿罚怎样？ ”

['kwəl,kam] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说:

" [ək'sept] [ðə; ði] ['bi:tɪŋ] . "
Accept the beating . "
" 接受 这 殴打 . "

“认打，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt][ænd; ʌnd] ['pʌnɪʃ] [hɪm] [ə'kɔ:dn̩li] ;
I will report back to the magistrate and punish him accordingly ;
我 将要 报告 后退 到 这 地方法官 和 惩治 他 因此 ;

我就回禀大人治罪；

[ək'nɒlɪdʒ] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
Acknowledge the punishment .
承认 这 惩罚 .

认罚，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [du:; də][ju:; jʊ] [i:tʃ] [hæv; həv] ?
How much money do you each have ?
如何 很多 钱 做 你 每个 有 ?

你等各带有多少钱，

[li:v] [ðem; ðəm][ɔ:l][hɪə(r)] .
Leave them all here .
离开 他们 全部 这里 .

都给我留下。”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说:

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] . "
We are willing to be punished . "
" 我们 是 愿意的 到 是 受到惩罚 . "

“我等愿罚。”

['kwəl,kam] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说:

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][ək'sept] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] . . .
Since you are willing to accept the punishment . . .
自从 你 是 愿意的 到 接受 这 惩罚 . . .

你等既然愿意认罚，

[ai][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [trænz'leɪt] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] .
I don't need to translate it anymore .
我 不 需要 到 翻译 它 不再 .

我也不必翻了。

[tel] [ðə; ði][pɜ:s(ə)n] ['tʃekɪŋ] [ðə; ði] ['nʌmbəz] [tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['bɑ:skɪt] .
Tell the person checking the numbers to bring a basket .
告诉 这 人 检查 这 数字 到 带来 一个 篮子 .

叫看号的拿一个筐箩，

[ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Open the door .
打开 这 门 .

将门开开，

[æz; əz] [ðeɪ] [went] [aʊt] [wʌn][baɪ][wʌn] ,
As they went out one by one ,
作为 他们 去 出去 一 经过 一 ,

一个一个出去时，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['emptɪd] [ðeə(r)] [p'ɒkɪts] .
Each of them emptied their pockets .
每个 的 他们 清空 他们的 口袋 .

各将钱倒尽。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈkleɪvə(r)][wʌn] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a clever one among them .
那里 曾是 一个 聪明的 一 之中 他们 .

内中有一个机伶鬼，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] [ɪn][ðə; ði] ['sætʃəl] .
There are two hundred coins in the satchel .
那里 是 二 百 硬币 在 这 书包 .

褡裢里有二百钱，

[wɪð] [ə; eɪ] [pɪntʃ] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][hænd] ,
With a pinch of your hand ,
和 一个 捏 的 你的 手 ,

用手一撮，

[pɔ:(r)] [aʊt] [tu:] [kɔɪnz] .
Pour out two coins .
倒 出去 二 硬币 .

倒出来两个钱，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

转身就走，

[bʌt; bət][,dʒi:;eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] [græbd] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
But Gao Tonghai grabbed him and said :
但 高 同海 抓住 他 和 说 :

却被高通海揪住说：

[teɪk] [keə(r)] ,
Take care ,
拿 关心 ,

“你慢走，

[ˈmɑ:stə(r)][,dʒi:;eɪ'əʊ][ɪz] [ɪn'tɒlərənt] [ɒv; əv] ['eni] ['nʌns(ə)ns] .
Master Gao is intolerant of any nonsense .
掌握 高 是 不宽容 的 任何 废话 .

高老爷眼中不揉沙子，

[brɪŋ] [em 'i:] [jɔ:(r); jə(r)] ['sætʃəl] , [let] [em 'i:] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Bring me your satchel , let me take a look .
带来 我 你的 书包 , 让 我 拿 一个 看 .

你把褡裢拿过来我瞧瞧。”

[ðə; ði] ['klevə(r)] [gəʊst] [hæz; həz] [nəʊ] [wei] [tu:; tə] . . .

The clever ghost has no way to . . .
这 聪明的 鬼 有 不 方式 到 . . .

机伶鬼无法，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] ['sætʃəl] .

They had no choice but to take the satchel .
他们 有 不 选择 但 到 拿 这 书包 .

只得把褡裢拿过来，

['kwʌlˌkʌm] [im'bezl] [ðə; ði] ['mʌni] .

Qualcomm embezzled the money .
高通 挪用公款 这 钱 .

被高通海将钱倒了，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [let] [ðem; ðəm] [gəʊ] .

Only then did they let them go .
仅有的 然后 做过 他们 让 他们 去 .

这才放走。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] [taɪm] ,

In this period of time ,
在 这 时期 的 时间 ,

这一阵，

[dʒiː,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] [rɪ'siːvd] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .

Gao Tonghai received over a hundred strings of cash .
高 同海 已收到 超过 一个 百 字符串 的 现金 .

高通海得了有百余串钱，

[kɔ:l] [wæŋ] [dʒɒŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [tʃekɪŋ] ['nʌmbəz] , ['əʊvə(r)] [ænd; ɐnd] [seɪ] :

Call Wang Zhong , who was in charge of checking numbers , over and say :
称呼 王 钟 , WHO 曾是 在 收费 的 检查 数字 , 超过 和 说 :

把看号的王忠叫过来说：

" [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['naɪðə(r)] [meɪ] [nɔ:(r)] ['fi:meɪ] , "

" You are neither male nor female , "
" 你 是 两者都不 男性 也不 女性 , "

“你无男无女，

" ['mɑ:stə(r)] [dʒiː,eɪ'əʊ] [ɪz] ['gɪvɪŋ] [ju:; jʊ] [ðɪs] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kɔɪnz] [æz; əz] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)]

" Master Gao is giving you this hundred strings of coins as money for
" 掌握 高 是 给予 你 这 百 字符串 的 硬币 作为 钱 为了

[jɔ:(r); jə(r)] ['kɒfɪn] . "

your coffin . "
你的 棺材 . "

高老爷送你这百串钱做棺材本。”

[wæŋ] [dʒɒŋ] [nelt] [daʊn] [ænd; ɐnd] [ˌkəʊ'taʊ] .

Wang Zhong knelt down and kowtowed .
王 钟 跪下 向下 和 叩头 .

王忠趴下磕头，

[θæŋk] [ju:; jʊ] [dʒiː,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['dʒenərəs] [dəʊ'nei] (ə)n] .

Thank you Gao Tonghai for the generous donation .
感谢 你 高 同海 为了 这 慷慨的 捐款 .

谢过高通海赏钱。

[dʒiː,eɪ'ou] [tʌŋhai] [ðen] [went] [ɪn'saɪd] .
Gao Tonghai then went inside .
高 同海 然后 去 里面 .

高通海这才进到里面，

[pen] [gʊŋʒen] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [kɔ:t] [ænd; ənd] [dɪ'skʌst] ['mɪlətri] ['mætəz] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪ](ə)lɪz
Peng Gongzheng ascended the court and discussed military matters with the officials
彭 工正 上升 这 法庭 和 讨论 军队 事情 和 这 官员

[ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
in charge .
在 收费 .

见彭公正升堂与众办差官商议军机

[ɪ'vent] ,
event ,
事件 ,

大事，

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [əʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
He then came over to pay his respects to the master .
他 然后 来了 超过 到 支付 他的 尊重 到 这 掌握 .

便过来给大人请安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] [əu'bei] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪz] [dɪ'kriː] . "
" This humble servant obeys Your Excellency's decree " .
" 这 谦逊的 仆人 服从 你的 卓越的 法令 " .

“卑职奉大人堂谕，

[hed] [tuː; tə][dʒiːɑ:nfən] [ˈmɑʊntən] [tuː; tə] [skaʊt] .
Head to Jianfeng Mountain to scout .
头 到 剑峰 山 到 侦察 .

前往剑峰山哨探，

[ˈjestədeɪ] [wiː; wi] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd] [ˈdiːmən] [dʒaʊ][liː] .
Yesterday we captured the one - horned demon Jiao Li .
昨天 我们 捕获 这 一 - 有角的 恶魔 角 李 .

昨天拿住了独角鬼焦礼、

[dʒiːə'græfɪk(ə)l] [gəʊst] [dʒaʊ][dʒiː]
Geographical Ghost Jiao Zhi
地理 鬼 角 智

地理鬼焦智，

[suː] [jɔŋluː] [hæz; həz] [biːn] [dɪ'spætʃt] .
Su Yonglu has been dispatched .
苏 永禄 有 到过 已派出 .

已派苏永禄、

[suː] [jɔŋfuː] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:][dʒi:] [rɪ'tɜ:nd] .
Wu Jie returned .
吴 杰 返回 :

武杰解回，

" [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] , [sɜ:(r)] . "
" Waiting for your interrogation , sir . "
" 等待 为了 你的 审讯 , 先生 . "

候大人审讯。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðə; ði] [ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [kəmˈplɪtɪd] . "
" The interrogation has been completed . "
" 这 审讯 有 到过 完全的 . "

“已然审问明白，

[ˌdʒɑʊˈtɔ:ŋ] [ju:nɪˈvɜ:səti][ænd; ænd][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈgʌvənmənt] [ɪmˈprɪznd] [hɪm][ænd; ænd][ˈʌðə(r)z] [əˈlɒŋ]
Jiaotong University and the local government imprisoned him and others along
交通 大学 和 这 当地的 政府 被监禁 他 和 其他的 沿着
[wɪð] [ma:] - .
with Ma Saihua .
和 马 - :

交大同府将他等与马赛花一同入狱。”

[ˌdʒi:,eɪˈoʊ][juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈdi:mənɪs] [dʒi:u:u:ə] [niˈɑ:ŋ] . "
" I have already captured the demoness Jiuhua Niang . "
" 我 有 已经 捕获 这 女恶魔 九华 娘 . "

“我已将妖妇九花娘拿到。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [naʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [əbˈteɪnd] [ˌaɪ ˈti:] , "
" Now that we have obtained it , "
" 现在 那 我们 有 获得 它 , "

“既已拿到，

[səʊ] [ðeɪ] [brɔ:t] [hɜ:(r); hə(r)][ʌp] .
So they brought her up .
所以 他们 带来 她 向上 :

就把她带了上来。”

[ˌdʒi:,eɪˈoʊ][juˈɑ:n] [ˈkærid] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:][eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:][niˈɑ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈædʌlts] .
Gao Yuan carried Jiu Hua Niang to the adults .
高 元 携带 九 华 娘 到 这 成年人 :

高源将九花娘背到大人面前，

[rɪˈmu:v] [ðə; ði] [ˈhæŋkətʃɪf] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] [maʊθ] .
Remove the handkerchief from your mouth .
消除 这 手帕 从 你的 嘴 .

将口内手帕拿出。

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdn] [tʊk] [ə; eɪ] [breθ] .
Nine Flower Maiden took a breath .
九 花 少女 采取 一个 气息 :

九花娘换了一口气，

[aɪ] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[si:] [lɔ:d] [pen] ['sɪtɪŋ] [ə'baʊ] .
See Lord Peng sitting above .
看 主 彭 坐着 多于 :

见上面坐的彭大人。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdn] , "
" Nine Flower Maiden , "
" 九 花 少女 , "

“九花娘，

[ju:; jʊ] ['mə:də] [jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] .
You murdered your husband .
你 被谋杀 你的 丈夫 :

你谋害亲夫，

[kə'lu:d] [wɪð] ['treɪtərəs] [ə'fɪ(ə)lz]
Colluding with traitorous officials
串谋 和 叛徒 官员

勾串叛臣，

[rɪ'beljəs]
Rebellious
叛逆的

情同叛逆，

['kwɪkli] [teɪk] [bæk] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] [ðəʊz] [ju:; jʊ][hæv; həv] [hɑ:rmɪd] .
Quickly take back the lives of those you have harmed .
迅速地 拿 后退 这 生活 的 那些 你 有 受到伤害 :

快将你所害的人命，

[kən'fes] [ðə; ði] [tru:θ] !
Confess the truth !
承认 这 真相 !

从实招来！ ”

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [sed] :
Nine Flower Mother said :
九 花 母亲 说 :

九花娘说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz] [ə'baʊ] , "
" Your Excellency is above , "
" 你的 阁下 是 多于 , "

“大人在上，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] .
The young woman has been captured .
这 年轻的 女士 有 到过 捕获 :

小妇人已然被获遭擒，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
I had no choice but to tell the truth .
我 有 不 选择 但 到 告诉 这 真相 .
只得实说，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][ɑːsk] , [sɜː(r)] .
There's no need for you to ask , sir .
有 不 需要 为了 你 到 问 , 先生 .
毋须大人多问。”

[dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [ðen] [kən'fest] [tuː; tə] ['evriθɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
Jiuhua Niang then confessed to everything that had happened in the past .
九华 娘 然后 坦白 到 一切 那 有 发生 在 这 过去的 .
九花娘便将已往之事俱皆招认，

[ə; eɪ][mæn] [ˌniə'baɪ] [tʊk] [nəʊts] .
A man nearby took notes .
一个 男人 附近 采取 笔记 .
旁边有先生记下口供，

[ɑːsk][dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] .
Ask Jiuhua Niang to draw a painting .
问 九华 娘 到 画 一个 绘画 .
叫九花娘画供，

[dʒaʊ'tɔːŋ] [ˌjuːnɪ'vɜːsəti] ['stjuːd(ə)nt] - [wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] .
Jiaotong University student Tongfu was imprisoned .
交通 大学 学生 - 曾是 被监禁 .
交大同府入狱。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn]['prɪz(ə)n] ,
Arriving in prison ,
抵达 在 监狱 ,
来到狱中，

[wen] [mɑː] - [sɔː] [ˌdʒeɪ aɪ 'juː][ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] [niː'ɑːŋ] . . .
When Ma Saihua saw Jiu Hua Niang . . .
什么时候 马 - 锯 九 华 娘 . . .
马赛花一见九花娘，

[ðæts] [kwat] ['spekjələtɪv] .
That's quite speculative .
那就是 相当 推测性的 .
倒也投机，

[ðə; ði] [tuː] [br'keɪm] [swɔːn] ['sɪstəz] [ɪn]['prɪz(ə)n] .
The two became sworn sisters in prison .
这 二 成为 宣誓 姐妹 在 监狱 .
二人就在狱中拜为干姐妹，

['tʃætɪŋ] [ænd; ənd] ['laːfɪŋ] ,
chatting and laughing ,
聊天 和 笑 ,
说说笑笑，

[ðeɪ] [daʊnt] [teɪk] [deθ] ['sɪəriəsli] [æt; ət][ɔːl] .
They don't take death seriously at all .
他们 不 拿 死亡 严重地 在 全部 .
很不把死放在心上。

[pen] [gɒŋʒen] [dɪ'skʌst] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
Peng Gongzheng discussed with the other officials in charge .
彭 工正 讨论 和 这 其他 官员 在 收费 .
彭公正与众办差官商议，

[wiː; wi][mʌst; məst][send] [truːps] [tuː; tə][waɪp] [aʊt][dʒiːɑːnfən] ['maʊntən] .
We must send troops to wipe out Jianfeng Mountain .
我们 必须 发送 军队 到 擦拭 出去 剑峰 山 .

要派兵剿灭剑峰山，

[ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
A great commotion was heard outside the mansion .
一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 这 大厦 .

只听公馆外一阵大乱。

[ðə; ði]['ædʌlts][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][send] ['piːp(ə)] [aʊt][tuː; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] .
The adults are going to send people out to investigate .
这 成年人 是 去 到 发送 人们 出去 到 调查 .

大人方要派人到外面查去，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][hɪə(r)] ['vɔɪsɪz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
They could hear voices coming from the roof .
他们 可以 听到 声音 未来 从 这 屋顶 .

只听得房上有人说话，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [lɔːd] [pen] ! "
" Lord Peng ! "
" 主 彭 ! "

“彭大人！

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [ɡrʌdʒ] [ə'genst] [juː; jʊ] ['riːs(ə)ntli] .
We have no grudge against you recently .
我们 有 不 怨恨 反对 你 最近 .

我们与你近日无冤，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][pɑːst] ['enməti] .
There was no past enmity .
那里 曾是 不 过去的 敌意 .

往日无仇，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [teɪk] [maɪ] [θɜːd] ['brʌðə(r)] ?
Why did you take my third brother ?
为什么 做过 你 拿 我的 第三 兄弟 ?

为何把我三弟、

[fɔːθ] ['brʌðə(r)] , [brɪŋ] [aɪ 'tiː][hɪə(r)] !
Fourth brother , bring it here !
第四 兄弟 , 带来 它 这里 !

四弟拿来！ ”

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The officers took a look ,
这 警官 采取 一个 看 ,

众差官一瞧，

[ðə; ði] ['njuːkʌmə(r)] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][dʒaʊ][ɑːr iː 'en] , [ðə; ði] [skoːtɪt] - [feɪs] [gəʊst] .
The newcomer was none other than Jiao Ren , the scorched - face ghost .
这 新人 曾是 没有任何 其他 比 角 任 , 这 烧焦的 - 脸 鬼 .

来者正是焦面鬼焦仁。

[hiː; hi] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [ðəʊz] [tuː] [fɒksɪz] [wɪð] [hɪz; ɪz]['faːðə(r)][laːst] [naɪt] .
He chased after those two foxes with his father last night .
他 追逐 后 那些 二 狐狸 和 他的 父亲 最后的 夜晚 .

他昨日晚上同父亲追那两个狐狸，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsɜ:kliŋ] [tu:] [ˈmaʊntən] [bendz] ,
After circling two mountain bends ,
后 盘旋 二 山 弯曲 ,

绕了两道山弯，

[nəʊ] [treis] [faʊnd] .
No trace found .
不 痕迹 成立 .

未见踪影，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɒbi] ,
Back in the lobby ,
后退 在 这 大厅 ,

回至大厅，

[ðə; ði] [naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdn] [hæz; həz] [ˈvæniʃd] [wiˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The Nine Flower Maiden has vanished without a trace .
这 九 花 少女 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

那九花娘已踪迹不见。

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hi:; hi] [let] [əʊt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] , [ˈweɪlɪŋ] [kraɪ] .
The living Yama was so angry that he let out a strange , wailing cry .
这 活的 阎王 曾是 所以 生气的 那 他 让 出去 一个 奇怪的 , 哀嚎 哭 .

只气得活阎王哇呀呀怪叫，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] [ʌndəˈklaʊə(r)] [ˈɒfɪsə(r)] [ˈwɜ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)l] , [ˈsi:kretli]
" This must be an undercover officer working for a corrupt official , secretly
" 这 必须 是 一个 秘密 官 在职的 为了 一个 腐败 官方的 , 偷偷
[ˈskaʊtɪŋ] [dʒi:ɑ:nfən] [ˈmaʊntən] [æt; ət] [naɪt] . "
scouting Jianfeng Mountain at night . "
侦察 剑峰 山 在 夜晚 . "

“这必是赃官手下的办差官夜探剑峰山，

[sti:l] [naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdn] !
Steal Nine Flower Maiden !
偷 九 花 少女 !

将九花娘盗去！ ”

[ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [sɜ:rtʃt] [əˈɡen] , [frʌnt] [ænd; ænd] [bæk] .
The father and his two sons searched again , front and back .
这 父亲 和 他的 二 儿子们 搜索 再次 , 正面 和 后退 .

父子三人又在前后寻找一遍，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treis] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

亦无踪迹，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔ:lredi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天光已然大亮。

[dʒəʊ] [ʒenju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

" [maɪ] [sʌn] ! "

" **My son** ! "

" 我的 儿子 ! "

“儿呀！

[aɪm] ['gɪvɪŋ] [ʌp] [maɪ] [laɪf] .

I'm giving up my life .

我是 给予 向上 我的 生活 .

老夫这条命不要了，

[ɪts] ['riːəli] [laɪk] ['sɪtɪŋ] [æt; ət] [həʊm] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] [kləʊzd] .

It's really like sitting at home with your back closed .

它是 真的 喜欢 坐着 在 家 和 你的 后退 关闭 .

真是闭门家中坐，

[dɪ'zɑːstə(r)] [strʌk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] .

Disaster struck from the sky .

灾难 击 从 这 天空 .

祸从天上来，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv] [juː 'es] [hæz; həz] [dʌn] ['eniθɪŋ] [ɪ'liːg(ə)l] .

Neither of us has done anything illegal .

两者都不 的 我们 有 完毕 任何事物 非法的 .

你我并未做犯法之事，

[pen] [pen] [tʊk] [maɪ] [tuː] [tʃɪldrən] [ə'weɪ] .

Peng Peng took my two children away .

彭 彭 采取 我的 二 孩子们 离开 .

彭朋将我两个孩儿拿去，

[ɪts] [laɪk] ['hævɪŋ] [maɪ] [hɑːt] [ænd; ənd] [ˈlɪvə(r)] [rɪpt] [aʊt] .

It's like having my heart and liver ripped out .

它是 喜欢 拥有 我的 心 和 肝 撕裂 出去 .

如同摘去我的心肝，

[tə'deɪ] [aɪ] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dɑː'tɒŋ] ['priːfektʃə(r)] [ˈgʌvənmənt] ['ɒfɪs] [tuː; tə] ['riːz(ə)n] [wɪð] [ðæt]

Today I went to the Datong Prefecture government office to reason with that

今天 我 去 到 这 大同 州 政府 办公室 到 原因 和 那

[kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)l] .

corrupt official .

腐败 官方的 .

我今天到大同府公馆找那赃官讲理，

[waɪ] [hæv; həv] [juː; jʊ] ['teɪkən] [maɪ] [tʃaɪld] [wɪ'ðaʊt] [kɔːz] ?

Why have you taken my child without cause ?

为什么 有 你 已采取 我的 孩子 没有 原因 ?

为何无故将我的孩儿拿来？ ”

[dʒəʊ][ɑːr iː 'en] [sed] :

Jiao Ren said :

角 任 说 :

焦仁说：

" ['fɑːðə(r)] , [pliːz] [kɑːm] [jɔː(r); jə(r)] ['fjʊəri] . "

" **Father , please calm your fury** . "

" 父亲 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

“爹爹暂息雷霆之怒，

[wen] [aɪ] [gəʊ] [tuː; tə] ['dɑː'tɒŋ] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə] ['riːz(ə)n] [wɪð] [pen] [pen] ,

When I go to Datong Prefecture to reason with Peng Peng ,

什么时候 我 去 到 大同 州 到 原因 和 彭 彭 ,

待孩儿去到大同府与彭朋讲理，

" [teɪk] [maɪ] [tu:] [ˈbrʌðəz] [bæk] . "

" **Take my two brothers back** . "

" 拿 我的 二 兄弟 后退 . "

把我的两个兄弟领回。”

[dʒəʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :

Jiao Zhenyuan said :

角 振元 说 :

焦振远说：

" [maɪ] [sʌn] ! "

" **My son** ! "

" 我的 儿子 ! "

“儿呀！

[doʊnt] [fɔ:l] [əˈsli:p] [ænd; ənd] [dri:m] .

Don't fall asleep and dream .

不 落下 睡着了 和 梦 .

休要睡着做梦，

[ˈkwɪkli] [saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tu:; tə][ˈgæðə(r)][ðə; ði] [kraʊd] .

Quickly sound the gong to gather the crowd .

迅速地 声音 这 锣 到 收集 这 人群 .

赶紧鸣锣聚众，

" [ˈsʌmən] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [ɒv; əv][dʒi:ɑ:nfɛŋ] [ˈmaʊntən] [hɪə(r)] ! "

" **Summon all the villagers of Jianfeng Mountain here** ! "

" 召唤 全部 这 村民们 的 剑峰 山 这里 ! "

把剑峰山众乡亲给我叫来！ ”

[dʒəʊ][ɑ:r i: ˈen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] .

Jiao Ren ordered the soldiers to sound the gong .

角 任 订购 这 士兵 到 声音 这 锣 .

焦仁吩咐庄兵鸣锣，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ænd; ənd][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən]

In front of and behind the mountain

在 正面 的 和 在后面 这 山

山前山后，

[left] [ænd; ənd] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən]

Left and right of the mountain

左边 和 正确的 的 这 山

山左山右，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [gɒŋz] [ˈekəʊd] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .

The sound of gongs echoed throughout the 108 villages .

这 声音 的 锣 回声 自始至终 这 - 村庄 .

一百零八村处处大寨锣响，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [nɒt] [kʌm] .

No one dared not come .

不 一 敢于 不是 来 .

众人不敢不来，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [ɪz] [ˈpaʊəf(ə)l] .

Everyone knows that the Living Yama is powerful .

每个人 知道 那 这 活的 阎王 是 强大的 .

都知道活阎王厉害，

[brɪʔɔ:(r)] [ðə; ði] [θɜ:d] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [strʌk] . . .
Before the third gong was struck . . .
前 这 第三 锣 曾是 击 . . .

三棒锣不到，

[ɪf] [dɪ'skʌvəd] , [ðə; ði] ['pɜ:pətreɪtə(r)] [wɪl] [bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪ'mi:diətli] .
If discovered , the perpetrators will be executed immediately .
如果 发现 , 这 犯罪者 将要 是 执行 立即地 .

查出就要立斩。

[ɔ:l][ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] ['gæðəd] [ɪn] .
All the villagers gathered in Dazhai .
全部 这 村民们 聚集 在 大寨 .

众乡邻齐集大寨，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)][ɪz] ['gæðərɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] [tə'deɪ] [baɪ] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [gɒŋ] . "
" The lord of the manor is gathering the crowd today by striking the gong . "
" 这 主 的 这 庄园 是 采集 这 人群 今天 经过 引人注目 这 锣 . "

“庄主爷今天鸣锣聚众，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:(r); jə(r)] ['ɔ:dərs] ?
What are your orders ?
什么 是 你的 订单 ?

叫我等有何吩咐？ ”

[dʒaʊ] [ʒɛnjʊ:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

" [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] ,
" If you have something to do ,
" 如果 你 有 某物 到 做 ,

“你等有事，

[aɪ] [wɪl] [prə'tekt] [ju:; jʊ] ;
I will protect you ;
我 将要 保护 你 ;

我保护于你；

['sʌmθɪŋ] ['hæpənd] [æt; ət][maɪ] [həʊm] .
Something happened at my home .
某物 发生 在 我的 家 .

我家有事，

[ju:; jʊ][ɔ:l] [helpt] [em 'i:] [wɪð] [wʌn] [hɑ:t] .
You all helped me with one heart .
你 全部 帮助 我 和 一 心 .

你等同心助我。

[dʒʌst][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [pen] [pen] [tʊk] [maɪ] [tu:] [tʃɪldrən] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] ,
Just because the corrupt official Peng Peng took my two children without cause ,
只是 因为 这 腐败 官方的 彭 彭 采取 我的 二 孩子们 没有 原因 ,

只因赃官彭朋无故把我两个孩儿拿去，

[ðɪs] [ɪz]['bleɪt(ə)nt][ə'bjʊ:s][ɒv; əv]['paʊə(r)][baɪ] [ə'fɪ(ə)lz] .
This is blatant abuse of power by officials .
这 是 明目张胆 虐待 的 力量 经过 官员 .

实属以官欺人。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [liːd] [juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
I wish to lead you and the others .
我 希望 到 带领 你 和 这 其他的 ；

我欲带领你等，

[fɜːst] , [kɪl] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] .
First , kill the corrupt officials .
第一的 ， 杀 这 腐败 官员 ；

先杀赃官，

[hiː; hi] [dɪˈkleəd] [hɪmˈself] [kɪŋ] [pʊ; əv] [ˈdɑːˈtɒŋ] .
He declared himself King of Datong .
他 声明 他自己 国王 的 大同 ；

自立为大同王。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 ；

众人说：

" [wiː; wi] [wɪl] [əˈweɪt] [ðə; ði] [ˈmaːstəz] [ɪnˈstrʌkʃənz] . "
" We will await the master's instructions . "
" 我们 将要 等待 这 硕士学位 指示 ； "

“我等静听庄主吩咐。”

[dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 ；

焦振远说：

" [dʒaʊ][ɑːr iː ˈen] ,
" Jiao Ren ,
" 角 任 ；

“焦仁，

[juː; jʊ][fʊd; ʃəd] [fɜːst][traɪ][tuː; tə] [ˈriːz(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] .
You should first try to reason with the corrupt official .
你 应该 第一的 尝试 到 原因 和 这 腐败 官方的 ；

你先去与赃官讲理，

[brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [tuː] [ˈbrʌðəz] [bæk] [ɪˈmiːdiətli] .
Bring your two brothers back immediately .
带来 你的 二 兄弟 后退 立即地 ；

速将你两个兄弟带回，

[ɔːl] [ɪz][ˈəʊvə(r)] ;
All is over ;
全部 是 超过 ；

万事皆休；

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ] [tʃɑːdʒd] [təˈwɔːdz] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
I charged towards Datong Prefecture .
我 带电 向 大同 州 ；

我杀奔大同府去，

[kʌt] [ðem; ðəm][ɔːl] [daʊn] [wɪð] [ˈevri] [straɪk] .
Cut them all down with every strike .
切 他们 全部 向下 和 每一个 罢工 ；

刀刀斩尽，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪk'stə:mineɪt] .
They were all exterminated .
他们 是 全部 灭绝

个个诛绝。”

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [tɜ:nd] [ænd; ənd][left][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] .
Jiao Ren turned and left the village gate .
角 任 转向 和 左边 这 村庄 门

焦仁转身出了寨门，

['hedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['dɑ:'tɒŋ] ['mæn](ə)n] ,
Heading straight to the Datong Mansion ,
标题 直的 到 这 大同 大厦 ,

直奔大同府公馆，

[geɪt] ['blɒkɪŋ]
Gate blocking
门 阻塞

门首挡拦，

[hi:; hi] [ðen] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
He then twisted his way up to the roof .
他 然后 扭曲 他的 方式 向上 到 这 屋顶

他便拧身上房，

[wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] ['ri:z(ə)n] [wɪð] [bɔ:d] [pen] .
We must go and reason with Lord Peng .
我们 必须 去 和 原因 和 主 彭

要去与彭大人讲理，

[ðeɪ] [kɔ:zd] [ə; eɪ][hju:dʒ] [dɪ'stɜ:bəns] [æt; ət][ðə; ði]['mæn](ə)n] .
They caused a huge disturbance at the mansion .
他们 导致 一个 巨大的 干扰 在 这 大厦

大闹公馆。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ɪmˈpɪəriəl] ['envɔɪ] [pen] [dɪˈplɔɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [səˈpres] ['bændɪts] ; ['sɪlvə(r)] - ['hedɪd]
Chapter 111 : Imperial Envoy Peng Deploys Troops to Suppress Bandits ; Silver - Headed
章 - : 帝国 使者 彭 部署 军队 到 压制 强盗 ; 银 - 标题

[əʊld][mænz] [kəmˈpæ](ə)n] ['kɔ:zɪz] ['trʌb(ə)]
Old Man's Compassion Causes Trouble
老的 男人的 同情 原因 麻烦

第一百十一回 彭钦差调兵剿贼 银头叟慈心惹祸

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒaʊ] - , [ðə; ði] [tʃɑ:d] - [feɪst] [gəʊst] , [flu:] ['ɒntə][ðə; ði]['mæn](ə)n] .
It is said that Jiao Renfei , the charred - aced ghost , flew onto the mansion .
它 是 说 那 角 - , 这 烧焦的 - 面对 鬼 , 飞翔 到 这 大厦

话说焦面鬼焦仁飞身上了公馆房屋，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 ,

跳在院中，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈlɔːd] [ˈpɛŋ] ,
Lord Peng ,
主 彭 ,

“彭大人，

[ˈjuː; jʊ][rɪˈlaɪ][bən][ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ]
You rely on the imperial envoy
你 依靠 在 这 帝国 使者

你倚仗钦差，

[ˈbʊliɪŋ] [səˈvɪljənz]
Bullying civilians
欺凌 平民

欺负平民，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ] [tuː] ['brʌðəz] [fɔː(r); fə(r)][nəʊ][ˈriːz(ə)n] .
They took my two brothers for no reason .
他们 采取 我的 二 兄弟 为了 不 原因 .

无缘无故的把我两个兄弟拿来，

[maɪ][ˈfæməli][hæz; həz][nɒt] [dʌn] ['eniθɪŋ] [ɪˈliːg(ə)] .
My family has not done anything illegal .
我的 家庭 有 不是 完毕 任何事物 非法的 .

我家并未作犯法之事，

[təˈdeɪ] , [ˈgrænpɑː][dʒaʊ][hæz; həz] [kʌm] [ɪˈspeʃəli] [tuː; tə][ˈriːz(ə)n] [wɪð] [juː; jʊ] .
Today , Grandpa Jiao has come especially to reason with you .
今天 , 爷爷 角 有 来 尤其 到 原因 和 你 .

今天焦大太爷特来会你讲理。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [pɛŋ] [ɡɒŋ]
Upon hearing this , Peng Gong
之上 听力 这 , 彭 锣

彭公一听此言，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] !
He was furious !
他 曾是 狂怒 !

勃然大怒！

[ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ][saɪd][bʌ; əv][ðə; ðɪ][ˈædʌlts] ,
Standing to the side of the adults ,
常设 到 这 边 的 这 成年人 ,

在大人一旁站着的，

[ðeə(r)] [ɪz][ðə; ðɪ][əʊld][ˈhɪərəʊ] [tʃɛn] [ʃæn] ,
There is the old hero Chen Shan ,
那里 是 这 老的 英雄 陈 山 ,

有老英雄陈山、

[tʃʊ] [ʃɛŋ] , [ðə; ðɪ][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə]
Xu Sheng , the Powder - Faced Vajra
徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵

粉面金刚徐胜、

[ʒɑːŋ] - , [ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmaːndə(r)] [bʌ; əv] [ˈdɑːˈtɒŋ]
Zhang Yaozong , General Commander of Datong
张 - , 一般的 指挥官 的 大同

大同总镇张耀宗、

[ˈlɪt(ə)l] [ˈskɔːpiən] [wuː][dʒiː]
Little Scorpion Wu Jie
小的 蝎 吴 杰

小蝎子武杰、

[dʒi] - , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈhɪərəʊ]
Ji Fengchun , the Tiger - Slaying Hero
季 - , 这 老虎 - 杀戮 英雄

打虎太保纪逢春、

[ʌndəˈwɔːtə(r)] [ˈdræɡənz] [riːtʃ] [ðə; ði] [siː]
Underwater dragons reach the sea
水下 龙 抵达 这 海

水底蛟龙高通海、

[ɛl,ɑɪˈjuː] [ˈdeɪtɑɪ] , [ðə; ði] [ˈmʌlti] - [ɑːmd] [mæn]
Liu Detai , the multi - armed man
刘 详情 , 这 多 - 武装 男人

多臂膀刘德太、

[suː] [jɒŋfuː] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[suː] [jɒŋluː]
Su Yonglu
苏 永禄

苏永禄、

[liː][hwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[liː][piː,iːˈaɪ][et][əl] .
Li Pei et al .
李 裴 等 al .

李佩等。

[æt; ət][fɜːst] [glɑːns] , [dʒaʊ][ɑːr iː ˈen] [əˈpriəd] [kwɑɪt] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
At first glance , Jiao Ren appeared quite imposing .
在 第一的 瞥一眼 , 角 任 出现 相当 气势磅礴 .

大众一瞧焦仁甚是雄壮，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][rɪbz] .
He carried a steel knife under his ribs .
他 携带 一个 钢 刀 在下面 他的 肋骨 .

肋下佩一口钢刀。

[liː][hwaːn] [smaɪld] .
Li Huan smiled .
李 欢 微笑 .

李环一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [jʌŋ] [mæn] , "
" Good young man , "
" 好的 年轻的 男人 , "

“好小辈，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .

This is the residence of the Imperial Envoy .
这 是 这 住宅 的 这 帝国 使者 .

这乃是钦差大人公馆，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] !

How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

也敢这样无礼。”

[hiː; hi] ['pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .

He pulled the knife and chopped at the head .
他 拉 这 刀 和 切碎 在 这 头 .

拉手中刀照头就剁，

[ðə; ði][bɪɡ] [gəʊst] [kɪkt] [aʊt] [wið] [hɪz; ɪz] [left] [leg] .

The big ghost kicked out with his left leg .
这 大的 鬼 踢 出去 和 他的 左边 腿 .

大鬼飞起左腿，

[aɪ 'tiː] [kɪkt] [liː][hwaːn] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['bɒdi] .

It kicked Li Huan right in the body .
它 踢 李 欢 正确的 在 这 身体 .

正踢在李环身上，

[hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [liːpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːk(ə)l] .

He threw his hand and leaped out of the circle .
他 扔 他的 手 和 跳跃 出去 的 这 圆圈 .

摔手蹿出圈外。

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] :

As the saying goes :
作为 这 说 去 :

俗云：

['iːv(ə)n] ['brʌðəz] [faɪt] .

Even brothers fight .
甚至 兄弟 斗争 .

打架亲兄弟，

[laɪk] ['faːðə(r)] , [laɪk] [sʌn] .

Like father , like son .
喜欢 父亲 , 喜欢 儿子 .

上阵父子兵，

[liː] - ,

Li Yiqiao ,
李 - ,

李一瞧，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .

He was about to go and avenge his brother .
他 曾是 关于 到 去 和 报仇 他的 兄弟 .

就要过去替兄报仇，

[wið] [ə; eɪ] [swɪft] ['muːvmənt] , [hiː; hi] [eɪmd] [hɪz; ɪz] [bleɪd] [æt; ət][ðə; ði] [dɪ'stræktɪd] ['diːmən] [ænd; ənd]

With a swift movement , he aimed his blade at the distracted demon and
和 一个 迅速 移动 , 他 旨在 他的 刀刃 在 这 愣 恶魔 和

[stæbd] [aɪ 'tiː] .

stabbed it .
刺伤 它 .

一摆刀照定大鬼分心就刺，

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [swept] [hɪz; ɪz][leg] .
Jiao Ren swept his leg .
角 任 扫荡 他的 腿 .

焦仁一扫堂腿，

[li:][ˈɔ:l səʊ] [θru:] [daʊn] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Li also threw down his knife and lay down on the ground .
李 还 扔 向下 他的 刀 和 躺 向下 在 这 地面 .

李也扔刀躺在就地。

[su:] [jɒŋfu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Su Yongfu took a look ,
苏 永福 采取 一个 看 ,

苏永福一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪf] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [wɒnt] [tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] ,
" If you really want to rebel ,
" 如果 你 真的 想 到 反叛 ,

“你真要反，

" [deə(r)][tu:; tə] [rɪ'zɪst] [ə'rest] [baɪ][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] . "
" Dare to resist arrest by the officers . "
" 敢 到 抵抗 逮捕 经过 这 警官 . "

胆敢拒捕办差官。”

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [dʒaʊ][ɑ:r i: 'en][hæd; həd][tu:; tə][bi:; bi] [əʊvə'θrəʊn] .
In the past , Jiao Ren had to be overthrown .
在 这 过去的 , 角 任 有 到 是 被推翻 .

过去要把焦仁打倒。

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [la:ft] ['hɑ:tɪli] .
Jiao Ren laughed heartily .
角 任 笑了 衷心地 .

焦仁哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ]['dʒu:niəs] , "
" You juniors , "
" 你 青少年 , "

“你这些小辈，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [deəd] [tu:; tə] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɒn][ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)] !
They even dared to lay a hand on the old master !
他们 甚至 敢于 到 躺 一个 手 在 这 老的 掌握 !

也敢跟大太爷动手！

[pɛŋ] [pɛŋ] , [ə; eɪ] [kə'rʌpt] [ə'fɪj(ə)l]
Peng Peng , a corrupt official
彭 彭 , 一个 腐败 官方的

赃官彭朋，

[jʊd] ['betə(r)] [rɪ'li:s] [maɪ] [tu:] ['brʌðəz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
You'd better release my two brothers as soon as possible .
你会 更好的 发布 我的 二 兄弟 作为 很快 作为 可能的 .

你趁早把我两个兄弟放出来，

[ɔːl] [ɪz] [ˈəʊvə(r)] .

All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休。”

[lɔːd] [pen] [sed] :

Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说:

" [kʌm] !

" **Come !**
" 来 !

“来!

[get] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [em 'iː] .

Get him for me .
得到 他 为了 我 .

给我拿他，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !

This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得，

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [dʒenə'reɪ(ə)n] [ɪz] [rɪ'belɪŋ] !

The younger generation is rebelling !
这 年轻 一代 是 反叛 !

小辈要反! ”

[dʒi] - [druː] [hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ənd] [rʌft] ['fɔːwəd] .

Ji Fengchun drew his weapon and rushed forward .
季 画 他的 武器 和 匆忙 向前 .

纪逢春拉兵刃蹕将过去，

[ɛl,ɑɪ'juː] [fæŋ]

Liu Fang
刘 方

刘芳、

[dʒiː,er'ou] [ju'ɑːn] [helpt] .

Gao Yuan helped .
高 元 帮助 .

高源协力相帮。

[liː] [hwaːn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈɔːlsəʊ] [rɪ'tɜːnd] .

Li Huan and the others also returned .
李 欢 和 这 其他的 还 返回 .

李环等也返过来，

[iːtʃ] [dɪ'spleɪd] [ðeə(r)] ['wepənz] .

Each displayed their weapons .
每个 显示 他们的 武器 .

各摆兵刃，

[eɪt] ['piːp(ə)] [sə'raʊndɪd] [dʒaʊ][ɑːr iː 'en] .

Eight people surrounded Jiao Ren .
八 人们 包围 角 任 .

八个人将焦仁围在当中。

[dʒaʊ][ɑːr iː 'en] [fəʊd] [nəʊ][fɪə(r)] [wʌtsəʊ'evə(r)] .

Jiao Ren showed no fear whatsoever .
角 任 显示 不 害怕 任何 .

焦仁并无半点惧色，

[ðə; ði] [sti:l] [naɪf] [ɪn][maɪ][hænd]
The steel knife in my hand
这 钢 刀 在 我的 手

手中这一口钢刀，

[ðeɪ] [ˈnɪmbli] [məˈnu:və] [ænd; ənd] [mu:vɪd] [əˈbaʊt] [ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][aɪˈti:] .
They nimbly maneuvered and moved about in the midst of it .
他们 敏捷地 操纵 和 已搬 关于 在 这 中间 的 它 .

在当中闪展腾挪。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ˈlɑ:stɪd][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ˈkwɔ:təz] [ɒv; əv][æn; ən][ˈaʊə(r)] .
The battle lasted for two quarters of an hour .
这 战斗 持续 为了 二 四分之一 的 一个 小时 .

战了二刻，

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə] , [ˈɔ:lsəʊ] [dɪˈspleɪd] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [tʃeɪn] [ɒv; əv][ˈkɒpə(r)] .
Xu Sheng , the powder - faced Vajra , also displayed a short chain of copper .
徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 , 还 显示 一个 短的 链 的 铜 .

粉面金刚徐胜也摆短链铜

[ˈhæmə(r)] [aɪˈti:][ɒn] !
Hammer it on !
锤 它 在 !

锤过来，

[ðeɪ] [helpt] [ˈevriwʌn] [get] [ˈstɑ:tɪd] .
They helped everyone get started .
他们 帮助 每个人 得到 开始 .

帮着众人动手。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ɪnˈkaʊntəz] .
There were about seven or eight encounters .
那里 是 关于 七 或者 八 遭遇 .

约有七八个照面，

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [θru:] [ə; eɪ][dɑ:t] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈbækhænd] .
Wu Guoxing threw a dart with his backhand .
吴 国兴 扔 一个 镖 和 他的 反手 .

武国兴反手一镖，

彭公案

第77/212页

[aɪ 'ti:] [hɪt] [dʒaʊ] [ɑ:r i: 'en] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [leg] .
It hit Jiao Ren right in the leg .
它 打 角 任 正确的 在 这 腿 .

正打在焦仁腿上。

[dʒi] - ['hæmə(r)] [bləʊ]
Ji Fengchun's hammer blow
季 - 锤 吹

纪逢春一锤，

[aɪ 'ti:] [strʌk] [ðə; ði] [θi:f] [ɒn] [ðə; ði] [bæk] .
It struck the thief on the back .
它 击 这 贼 在 这 后退 .

又打在贼人背脊之上。

[dʒaʊ] [ɑ:r i: 'en] [rəʊld] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
Jiao Ren rolled over and fell down .
角 任 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

焦仁翻身栽倒，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɒn] [ðə; ði] [ti:m] .
There were many people on the team .
那里 是 许多 人们 在 这 团队 .

众人人手众多，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
He was captured .
他 曾是 捕获 .

将他拿获。

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] ['ɔ:dəd] [hɪm] [tu:; tə] [bi:; bi] [brɔ:t] [hɪə(r)] .
The master ordered him to be brought here .
这 掌握 订购 他 到 是 带来 这里 .

大人吩咐把他带过来，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

" [dʒaʊ] [ɑ:r i: 'en] ,
" **Jiao Ren** ,
" 角 任 ,

“焦仁，

[haʊ] [deə(r)] [ju:; jʊ] !
How dare you !
如何 敢 你 !

你好生大胆！

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə] [ðə; ði] [hed'kwɔ:təz] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] [kə'mɪt] ['vaɪələns] [wɪð] [ə; eɪ]
How dare they come to the headquarters residence and commit violence with a
如何 敢 他们 来 到 这 总部 住宅 和 犯罪 暴力 和 一个
[naɪf] !
knife !
刀 !

竟敢到本部院公馆这里来持刀行凶，

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˈeɪdənt] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)][ˈjuːzuəl] [ˈlɔːləsnəs] .
It is evident from your usual lawlessness .
它是明显从你的通常无法无天 .

想你素日不法可知。

[sɪns] [ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdɪnəsti] [baɪ][ˈaʊə(r)][ˈempərə(r)][baɪ] [ˈdɪŋdɪŋ]
Since the founding of the dynasty by our Emperor Bai Dingding
自从这创立的这王朝经过我们的皇帝白丁丁

我皇上白定鼎以来，

[wen] [ðə; ði][ˈruːlə(r)][ɪz] [ˈʌpraɪt] , [ðə; ði] [ˈmɪnɪstər] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlɔɪəl] .
When the ruler is upright , the ministers are loyal .
什么时候这统治者 是 直立 , 这 部长们 是 忠诚 .

君正臣忠，

[ˈpiːp(ə)] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ænd; ənd] [prɒˈsperəti] .
People live in peace and prosperity .
人们 居住 在 和平 和 繁荣 .

万民乐业，

[juː; jʊ][deə(r)] [dɪsəˈbeɪ] [ðə; ði] [lɔː] !
You dare disobey the law !
你 敢 违 这 法律 !

你等胆敢不服王法！ ”

[dʒaʊ][ɑːr iːˈen] [stɪl] [glɛə] [ˈæŋgrəli] .
Jiao Ren still glared angrily .
角 任 仍然 怒目而视 愤怒地 .

焦仁还是怒目横眉，

[hiː; hi] [spəʊk] [ˈruːdli] .
He spoke rudely .
他 辐 粗鲁地 .

口出不逊。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
The master ordered him to be taken away .
这 掌握 订购 他 到 是 已采取 离开 .

大人吩咐把他带下去，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [ˈʃæklz] [æt; ət][dʒaʊˈtɔːŋ] [juːnɪˈvɜːsəti] .
He was imprisoned in shackles at Jiaotong University .
他 曾是 被监禁 在 镣铐 在 交通 大学 .

交大同府钉镣入狱。

[wʌns] [ɪn][ˈprɪz(ə)n] ,
Once in prison ,
一次 在 监狱 ,

到了狱中，

[hiː; hi] [sɔː] [hɪz; ɪz] [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] , [dʒaʊ][liː] ,
He saw his third brother , Jiao Li ,
他 锯 他的 第三 兄弟 , 角 李 ,

见他三弟焦礼、

[fɔːθ] [ˈbrʌðə(r)] [dʒaʊ][dʒiː] ,
Fourth brother Jiao Zhi ,
第四 兄弟 角 智 ,

四弟焦智，

[ˈðer] [ɔːl] [ˈfʊli] [ɪˈkwɪpt] .
They're all fully equipped .
它们是 全部 完全 配备 .

都是全副家伙，

[tɛl] [hɪm] :
Tell him :
告诉 他 :

对他说:

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , [jʊr; jər] [hɪə(r)] [tu:] . "
" **Big brother , you're here too** . "
" 大的 兄弟 , 你是 这里 也 . "

“大哥你也来了，

[ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ju: 'es] [fel] [fɔ:(r); fə(r)] ['kwɑ:l|kɑ:mz] [ski:m] .
The three of us fell for Qualcomm's scheme .
这 三 的 我们 跌倒 为了 高通公司的 方案 .

我三人中了高通海诡计，

" ['brʌðə(r)] , [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][ɪn][hɪə(r)] ? "
" **Brother , what brings you in here ?** "
" 兄弟 , 什么 带来 你 在 这里 ? "

哥哥你怎么也进来了？ "

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [ðen] [sed] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði]['mæn](ə)n[tu:; tə]['ri:z(ə)n] [wɪð] [ðə; ði]
Jiao Ren then said that he had come to the mansion to reason with the
角 任 然后 说 那 他 有 来 到 这 大厦 到 原因 和 这
[ɔ:'θɒrətɪz] [ɒn][hɪz; ɪz] ['fɑ:.ðərz] [ɔ:dərs] .
authorities on his father's orders .
当局 在 他的 父亲的 订单 .

焦仁就把奉父命来公馆讲理，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [haʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
He recounted how he had been captured .
他 叙述 如何 他 有 到过 捕获 .

被人拿获之事说了一遍。

[ðə; ði] [θri:] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] .
The three brothers were having a heart - to - heart talk .
这 三 兄弟 是 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

兄弟三人正在谈心，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [hu:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [pʊ; əv][ðə; ði][dʒɒb] .
There was a man who was in charge of the job .
那里 曾是 一个 男人 WHO 曾是 在 收费 的 这 工作 .

有一看差事的人，

[hi:z] [bɔ:ld] .
He's bald .
他是 秃 .

是个秃子，

[ðə; ði][mæn] [nemd] [wu:] [tʃɛŋ] [sed] :
The man named Wu Cheng said :
这 男人 命名 吴 程 说 :

名叫吴成的说:

" [ju:; jʊ] [θri:] ['brʌðəz] , "
" **You three brothers** , "
" 你 三 兄弟 , "

“你们哥仨，

" [ɪz][ə; eɪ] [frend] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [si:] [,em 'i:] ? "
" **Is a friend coming to see me ?** "
" 是 一个 朋友 未来 到 看 我 ? "

有没有个朋友来见我？ "

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [sed] :
Jiao Ren said :
角 任 说 :

焦仁说:

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)] ? "
" What do you want to see me for ? "
" 什么 做 你 想 到 看 我 为了 ? "

“见你做什么？”

[wu:] [tʃɛŋ] [sed] :
Wu Cheng said :
吴 程 说 :

吴成说:

" [aɪm][ðə; ði][ˈdʒeɪlə(r)][hɪə(r)] . "
" I'm the jailer here . "
" 我是 这 狱卒 这里 : "

“我是这里牢头，

[ɪf] ['eni] [frendz] [si:] [em 'i:]
If any friends see me
如果 任何 朋友们 看 我

如有朋友见我，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈmju:tʃuəl] [sə'pɔ:t] [bɪ'twi:n] [ðəʊz] [ɪn][ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ;
There is mutual support between those in and out of the hall ;
那里 是 相互的 支持 之间 那些 在 和 出去 的 这 大厅 ;

堂上堂下有个照应；

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [frendz] ,
If you have no friends ,
如果 你 有 不 朋友们 ,

没有朋友的话，

[aɪl] [ə'laʊ] [ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] ['wɪpɪŋ] [mæt] .
I'll allow you to be placed on the whipping mat .
患病的 允许 你 到 是 放置 在 这 鞭打 垫 .

或许把你放在鞭床上。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊntən] .
This place is no match for your Jianfeng Mountain .
这 地方 是 不 匹配 为了 你的 剑峰 山 .

这个地方比不得你剑峰山，

[ðeɪ] [brəʊk] [ðə; ði] [lɔ:] .
They broke the law .
他们 打破 这 法律 :

犯了王法，

" [ɪts] [ʌp] [tu:; tə][em 'i:][tu:; tə] ['mæɪnɪdʒ] [aɪ 'ti:] . "
" It's up to me to manage it . "
" 它是 向上 到 我 到 管理 它 : "

就得由我管。”

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [sed] :
Jiao Ren said :
角 任 说 :

焦仁说:

" [sɪns] [ɪts] [ˈʌndə(r)][jɔ:(r); jə(r)][dʒʊərəs'dɪkʃn] , "
" Since it's under your jurisdiction , "
" 自从 它是 在下面 你的 管辖权 , "

“既由你管，

" [dʒʌst] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] ['brʌðəz] . "

" **Just look after the three of us brothers** . "

" 只是 看 后 这 三 的 我们 兄弟 . "

你照应我们哥仨一点就是了。”

[ðə; ði][bɔ:ld][mæn] [sed] :

The bald man said :

这 秃 男人 说 :

那秃子说:

" [ɪn][hɪə(r)] , "

" **In here** , "

" 在 这里 , "

“我们这里头,

[ˈfaɪəwɒd] [nɪə(r)][ðə; ði] ['maʊntən] ,

Firewood near the mountain ,

柴 靠近 这 山 ,

靠山的烧柴,

[ðəʊz] [hu:] [lɪv; laɪv][nɪə(r)][ˈwɔ:tə(r)][rɪˈlaɪ][ɒn][aɪ 'ti:] .

Those who live near water rely on it .

那些 WHO 居住 靠近 水 依靠 在 它 .

靠水的吃水,

[sʌm; səm][mɔ:(r)] , [sʌm; səm] [les]

Some more , some less

一些 更多的 , 一些 较少的

无多有少,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][bɪɡ][ɔ:(r)] [smɔ:l] ,

There are no big or small ,

那里 是 不 大的 或者 小的 ,

无大有小,

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][sʌm; səm][ɒv; əv][aɪ 'ti:] .

You need to take a look at some of it .

你 需要 到 拿 一个 看 在 一些 的 它 .

你得拿过一点来瞧瞧,

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][dʒʌst] [tɔ:k] ['nɒns(ə)ns] ?

How can you just talk nonsense ?

如何 能 你 只是 讲话 废话 ?

怎么空口说白话? ”

[ðə; ði][bɪɡ] [gəʊst] [sed] :

The big ghost said :

这 大的 鬼 说 :

大鬼说:

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "

" **Wait a minute** , "

" 等待 一个 分钟 , "

“你先等等,

[wen] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] , [frendz] [wʊd] [send][ju:; jʊ] ['mʌni] .

When you were young , friends would send you money .

什么时候 你 是 年轻的 , 朋友们 会 发送 你 钱 .

少时就有朋友送银子来给你。”

[wu:] [tʃɛŋ] [sed] :

Wu Cheng said :

吴 程 说 :

吴成说:

" [ɔ:l'raɪt] ！ "

" **Alright** ！ "

" 好吧 ！ "

“也好！ ”

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en][sæt][ðeə(r)] ，

Jiao Ren sat there ，

角 任 卫星 那里 ，

焦仁坐在那里，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [frendz] ，

Looking at his friends ，

寻找 在 他的 朋友们 ，

一瞧众友，

[ɪts] ['ri:əli] ['terəb(ə)] 。

It's really terrible 。

它是 真的 糟糕的 。

实在可惨，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['mɜ:dəəz] ，

There are also murderers ，

那里 是 还 杀人犯 ，

也有杀人凶犯，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ]['bəndɪts][pɒn] ['hɔ:sbæk] 。

There were also bandits on horseback 。

那里 是 还 强盗 在 马背 。

也有滚马强盗，

[ðeɪ] [ɔ:l] [saɪd] [ænd; ənd] [grəʊn] 。

They all sighed and groaned 。

他们 全部 叹了口气 和 呻吟 。

一个个唉声叹气。

['sʌd(ə)nli] ， [ðeɪ] [hɜ:d] [ðə; ði][fɜ:st] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [hæd; həd] [bɪ'gʌn] [əʊt'saɪd] 。

Suddenly , they heard the first watch of the night had begun outside 。

突然 ， 他们 听到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 有 开始 外部 。

忽听外面已起了初更，

[dʒaʊ][li:] [sed] ：

Jiao Li said ：

角 李 说 ：

焦礼说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] ， "

" **Big brother** ， "

" 大的 兄弟 ， "

“大哥，

[ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][dʒʌst]['gəʊɪŋ][tu:; tə][stænd][hɪə(r)][ænd; ənd] [weɪt] [tu:; tə][daɪ] ？

Are we just going to stand here and wait to die ？

是 我们 只是 去 到 站立 这里 和 等待 到 死 ？

难道你我就在这里等死么？ ”

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [sed] ：

Jiao Ren said ：

角 任 说 ：

焦仁说：

" [bi:; bi]['peɪf(ə)nt] ， [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] ！ "

" **Be patient , my dear brother** ！ "

" 是 病人 ， 我的 亲爱的 兄弟 ！ "

“贤弟耐烦点吧！

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [wen] [jɔr; jər] [jʌŋ] .
There's a reason for that when you're young .
有 一个 原因 为了 那 什么时候 你是 年轻的 .
少时自有道理。”

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['drʌmbɪ:t] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are three drumbeats in the sky .
那里 是 三 鼓点 在 这 天空 .
天有三鼓之时，

[ðə; ði] [naɪt] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz][ˈkwaɪət][ænd; ənd] [di:p] .
The night outside was quiet and deep .
这 夜晚 外部 曾是 安静的 和 深的 .
外面夜静更深。

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [sed] :
Jiao Ren said :
角 任 说 :
焦仁说：

" [heɪ] [bɔ:ld] [gai] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" **Hey bald guy , come here .** "
" 嘿 秃 盖伊 , 来 这里 . "
“秃子你过来。”

[bɔ:ld][wu:] [tʃɛŋ] ['əʊnli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm] ['mʌni] .
Bald Wu Cheng only intended to give him money .
秃 吴 程 仅有的 故意的 到 给 他 钱 .
秃子吴成只打算是给他银钱，

[step] [ˈfɔ:wəd] [wʌn] [step] .
Step forward one step .
步 向前 一 步 .
往前一站。

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [bəʊl] .
Jiao Ren raised his hand to take the bowl .
角 任 提高 他的 手 到 拿 这 碗 .
焦仁举手拿碗，

[ðeɪ] [eɪmɪd] [æt; ət][ðə; ði][bɔ:ld] [mænz] [hed] [ænd; ənd] [smæʃt] [aɪ 'ti:] .
They aimed at the bald man's head and smashed it .
他们 旨在 在 这 秃 男人的 头 和 粉碎 它 .
照定秃子脑袋就砸。

[wu:] [tʃɛŋ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [peɪn] .
Wu Cheng cried out in pain .
吴 程 哭 出去 在 疼痛 .
吴成哎哟一声，

[ðen] [aɪ 'ti:] [splɪt] ['əʊpən] .
Then it split open .
然后 它 分裂 打开 .
就开了瓢儿。

[ðə; ði][bɔ:ld][mæn] [ˈʃaʊtɪd] :
The bald man shouted :
这 秃 男人 喊叫 :
秃子嚷道：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" **This is incredible !** "
" 这 是 极好的 ！ "
“了不得啦！

[ðɪs] [dʒɒb][ɪz] ['trɪki] .
This job is tricky .
这 工作 是 棘手 .

这个差使扎手，

[kʌm] [hɪə(r)] , [gaɪz] !
Come here , guys !
来 这里 , 伙计们 !

伙计们快过来几个，

[tʃeɪn] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði]['pɪlə(r)] .
Chain him to the pillar .
链 他 到 这 支柱 .

把他锁在柱子上。”

[dʒaʊ][ɑːr iː 'en] [sed] :
Jiao Ren said :
角 任 说 :

焦仁说：

" [maɪ] [tuː] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðəz] " "
" My two virtuous brothers "
" 我的 二 有德行的 兄弟 " "

“二位贤弟，

[ðə; ði] [taɪm] [hæz; həz] [kʌm] .
The time has come .
这 时间 有 来 .

时辰已到，

" [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] , ['bʌdi] . " "
" We should go , buddy . "
" 我们 应该 去 , 伙伴 . " "

咱哥们该走了。”

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,
With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,

一抖手，

[snæp]
Snap
折断

啪

[snæp][snæp][snæp] ,
snap snap snap ,
折断 折断 折断 ,

嚓啪嚓，

[ðə; ði] ['hændkʌfs] [ænd; ænd] ['fæklz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl]['brəʊkən] .
The handcuffs and shackles were all broken .
这 手铐 和 镣铐 是 全部 破碎的 .

手铐脚镣全碎。

[dʒaʊ][ɑːr iː 'en][wɒz; wəz] ['rændəmli] ['hɪtɪŋ] [ðə; ði]['prɪz(ə)n] [gɑːdz] [wɪð] ['hændkʌfs] .
Jiao Ren was randomly hitting the prison guards with handcuffs .
角 任 曾是 随机 击中 这 监狱 守卫 和 手铐 .

焦仁正用手铐乱打牢头禁子，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔːl] .
Suddenly a shout came from the wall .
突然 一个 喊 来了 从 这 墙 .

忽听墙上一声喊嚷，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][dʒaʊ] [ˌʒɛnjuːən] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] .
It is Jiao Zhenyuan , the Living Yama .
它是角振元 , 这活的阎王 .

乃是活阎王焦振远、

[ˈθʌndəbəʊlt] [gəʊst] [dʒaʊ][jiː]
Thunderbolt Ghost Jiao Yi
霹雳鬼角易

霹雳鬼焦义、

[ðə; ði] [θriː] [ʒɜːt] - [lɪvd; ˈlaɪvd][dʒaʊ] [ˈɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌnz]
The three short - lived Jiao Xin and his sons
这 三 短的 - 居住地 角 新 和 他的 儿子们

短命鬼焦信父子三人，

[iːtʃ] [ˈkærid] [ə; eɪ] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [ˈtaɪgə(r)] - [teɪl] [stɑːf] .
Each carried a three - section tiger - tail staff .
每个 携带 一个 三 - 部分 老虎 - 尾巴 职员 .

各带虎尾三截棍，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [breɪk] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .
They came to break into the prison and rebel .
他们 来了 到 休息 进入 这 监狱 和 反叛 .

前来劫牢反狱。

[dʒaʊ] [ˌʒɛnjuːən] [hæd; həd] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][dʒaʊ][ɑːr iː ˈen][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
Jiao Zhenyuan had been waiting for Jiao Ren in the mountains for a
角 振元 有 到过 等待 为了 角 任 在 这 山脉 为了 一个
[lɒŋ] [taɪm] .
long time .
长的 时间 .

只因焦振远在山中等侯焦仁多时，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [rɪˈtɜːn] .
He did not return .
他 做过 不是 返回 .

不见回来，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚是焦躁，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [ˈəʊvə(r)] .
Then he called his two children over .
然后 他 称为 他的 二 孩子们 超过 .

便把他两个孩子叫过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [iːtʃ] [bʌ; əv][juː; jʊ] [ˈkæri] [ə; eɪ] [ˈwepən] . "
" **Each of you carry a weapon .** "
" 每个 的 你 携带 一个 武器 . "

“你二人各带兵刃，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] [tu:; tə] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðəz] [ˈweəəbəʊts]
Come with me to Datong Prefecture to inquire about your brother's whereabouts
来 和 我 到 大同 州 到 查询 关于 你的 兄弟 下落

。
：
。

跟我到大同府去探听你兄长的下落。”

[dʒaʊ][ji:] [sed] :
Jiao Yi said :
角 易 说 :

焦义说：

" [lets] [gəʊ][ðeə(r)] [təˈgeðə(r)] . "
" **Let's go there together .** "
" 我们来吧 去 那里 一起 . "

“你我就此前往。”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [təˈgeðə(r)] .
The three of them arrived in Datong Prefecture together .
这 三 的 他们 到达的 在 大同 州 一起 .

三人一同来到大同府，

[æt; ət][ðə; ði][fɜ:st] [ˈdrʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhevənz] ,
At the first drumbeat of the heavens ,
在 这 第一的 鼓声 的 这 天 ,

天交初鼓，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [waɪt] [ˈləʊtəs][læˈsu:][ænd; ənd] [hʊkt] [aɪ ˈti:] [ˈbɒntə][ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
He took out a white lotus lasso and hooked it onto the city wall .
他 采取 出去 一个 白色的 莲花 套索 和 钩子 它 到 这 城市 墙 .

掏出白莲套索钩住城墙，

[pʊl] [ðə; ði][rəʊp] [ʌp] .
Pull the rope up .
拉 这 绳索 向上 .

揪绳上去，

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They searched all the way to the Datong Prefecture government office .
他们 搜索 全部 这 方式 到 这 大同 州 政府 办公室 .

一直找到大同府衙门，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] .
They arrived inside the prison .
他们 到达的 里面 这 监狱 .

来到狱内。

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈbɒntə][ðə; ði] [wɔ:l] .
Jiao Zhenyuan twisted his body and jumped onto the wall .
角 振元 扭曲 他的 身体 和 跳了起来 到 这 墙 .

焦振远拧身跳上墙去，

[kʌt] [ðə; ði] [θɔ:nz] [ɒf] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Cut the thorns off with a knife .
切 这 荆棘 离开 和 一个 刀 .

把上面的荆棘用刀砍了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] ,
" Jiao Ren ,
" 角 任 ,

“焦仁、

[dʒaʊ][li:] ,
Jiao Li ,
角 李 ,

焦礼、

[dʒaʊ][dʒi:] ,
Jiao Zhi ,
角 智 ,

焦智，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] .
I came here specifically to save you .
我 来了 这里 具体来说 到 节省 你 .

老夫特意前来救你，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] [naʊ] !
Come with me now !
来 和 我 现在 !

快跟我走吧！ ”

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] :
Jiao Ren shouted from inside :
角 任 喊叫 从 里面 :

焦仁在里面大嚷道：

" ['lɪs(ə)n] , ['feləʊ] ['sʌfərə] ! "
" Listen , fellow sufferers ! "
" 听 , 同伴 受害者 ! "

“众难友听着，

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] ['sʌfə(r)][hɪə(r)]
If you don't want to suffer here
如果 你 不 想 到 遭受 这里

如不愿在这里受罪，

" [ju:; jʊ][kæn; kən][ju:z] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [wɪð] [em 'i:] . "
" You can use this opportunity to escape with me . "
" 你 能 使用 这 机会 到 逃脱 和 我 . "

可趁此跟我逃走。”

[ma:] - [brəʊk] [ðə; ði] ['æklz] .
Ma Saihua broke the shackles .
马 - 打破 这 镣铐 .

马赛花把脚镣打断，

['əʊpən][ʌp][dʒi:u:u:ə] - [θɪŋz] [æz; əz] [wel] .
Open up Jiuhua Niang's things as well .
打开 向上 九华 - 事物 作为 出色地 .

把九花娘的家伙亦给她打开，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'li:st] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] [ə'lon] [wɪð] [ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] , [ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ʌnd][sɪks]
He was released from prison along with the Jiao family , father and six
他 曾是 发布 从 监狱 沿着 和 这 角 家庭 , 父亲 和 六
[sʌnz] .
sons .
儿子们 .

随同焦家父子六个一同出狱。

[ˈkɪdnæpɪŋ] [ðə; ði] [rɪˈbeljəs] [mɑ:] -
Kidnapping the rebellious Ma Saihua
绑架 这 叛逆的 马 -

拐去叛逆马赛花、

[ðə; ði] [ˈdi:mənɪs] [naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdn]
The Demoness Nine Flower Maiden
这 女恶魔 九 花 少女

妖妇九花娘，

[ðeɪ] [i:tʃ] [tʊk] [ðə; ði] [spɔɪlz] [ˈseprətli] .
They each took the spoils separately .
他们 每个 采取 这 战利品 分别地 .

大家分头拿获，

[doʊnt] [let] [ðem; ðəm] [ɪˈskeɪp] !
Don't let them escape !
不 让 他们 逃脱 !

不让他们逃走！ ”

[dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪgə(r)] [ʒɑ:ŋ] - [led][hɪz; ɪz] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Jade - faced Tiger Zhang Yaozong led his officers and soldiers .
玉 - 面对 老虎 张 - 引领 他的 警官 和 士兵 .

玉面虎张耀宗带领官兵，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [geɪt] .
They chased him all the way to the West Gate .
他们 追逐 他 全部 这 方式 到 这 西方 门 .

一直追到西门，

[nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
No trace of them .
不 痕迹 的 他们 .

踪迹不见。

[ˈpri:fekt] [ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektə(r)]
Prefect and General Commander of Datong Prefecture
长官 和 一般的 指挥官 的 大同 州

知府并大同府总镇、

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgæɪsn] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ænd; ənd][ˈprɪz(ə)n] [əˈfɪ(ə)lz] [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n[tu:; tə]
The city garrison commander and prison officials all came to the mansion to
这 城市 驻军 指挥官 和 监狱 官员 全部 来了 到 这 大厦 到

[pli:d] [ˈɡɪlti] .
plead guilty .
恳求 有罪的 .

城守营守备及狱官均来到公馆请罪。

[ɔ:d] [hu:] [gɒt] [ʌp][ðə; ði][ˈnekst] [deɪ] ,
Lord Hou got up the next day ,
主 侯 得到 向上 这 下一个 天 ,

候大人次日起来，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈnelt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The crowd knelt on the ground .
这 人群 跪下 在 这 地面 .

大众跪伏在地，

[aɪ][beg] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [tu:; tə][gra:nt][ˌem ˈi:] [ˈspe(ə)l] [ˈfeɪvə(r)] .
I beg Your Excellency to grant me special favor .
我 求 你的 阁下 到 授予 我 特别的 偏爱 .

求大人恩施格外，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] . "
" **We were caught off guard** . "
" 我们 是 捕捉 离开 警卫 . "

“我等失于提防，

[ðə; ði] [greɪt] [θiːf] [dʒaʊ][ɑːr iː 'en] ,
The great thief Jiao Ren ,
这 伟大的 贼 角 任 ,

大盗焦仁、

[dʒaʊ][liː] ,
Jiao Li ,
角 李 ,

焦礼、

[dʒaʊ][dʒiː] ,
Jiao Zhi ,
角 智 ,

焦智、

[ˌmaː'seɪl]
Marseille
马赛

马赛花、

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdn] ,
Nine Flower Maiden ,
九 花 少女 ,

九花娘，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][dʒaʊ] [ʒɛnjʊːən] , [ðə; ði] " ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] , " [huː] [brəʊk]
They were all taken away by Jiao Zhenyuan , the " Living Yama , " who broke
他们 是 全部 已采取 离开 经过 角 振元 , 这 " 活的 阎王 , " WHO 打破

[ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ˈprɪz(ə)n] .
them out of prison .
他们 出去 的 监狱 .

俱被活阎王焦振远劫牢反狱抢去，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] ['wuːndɪd] ['kaʊntləs] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
They also wounded countless officers and soldiers .
他们 还 受伤 无数 警官 和 士兵 .

还砍伤无数官兵，

[wiː; wi][beg] [fə'gɪvnəs] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði][ˈædʌlts] !
We beg forgiveness before the adults !
我们 求 饶恕 前 这 成年人 !

我等在大人台前请罪！ "

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [weɪt] [hɪə(r)] , "
" **Wait here** , "
" 等待 这里 , "

“你等起来，

[dʒaʊ] - ['ækʃ(ə)nɪz][wɜː(r); wə(r)][ə'kɪn][tuː; tə] [ðəʊz] [ɒv; əv][ə; eɪ]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
Jiao Zhenyuan's actions were akin to those of a rebel .
角 - 行动 是 类似的 到 那些 的 一个 反叛 .

这焦振远情同叛逆，

[ðə; ði] [meɪn] ['kæmpəs][ɒv; əv] ['speʃ(ə)l] ['hɒspɪt(ə)]
The main campus of Enshi Special Hospital
这 主要的 校园 的 恩施 特别的 医院

本部院恩施格外，

[ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ə'tempt] [wɒz; wəz][nɒt] ['θʌrəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] .
The previous attempt was not thoroughly investigated .
这 以前的 试图 曾是 不是 彻底 调查 .

前番不作彻底追究，

[hiː; hi] [stɪl] [di'fai, 'di:-] [ðə; ði] [lɔː] .
He still defies the law .
他 仍然 反抗 这 法律 .

他还这样不服王法，

[ðæts] ['riːəli] [ɪn'fɜərietɪŋ] !
That's really infuriating !
那就是 真的 令人恼火 ！

着实可恼！ ”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

['sʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ,
Someone came to report ,
某人 来了 到 报告 ,

有人进禀报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʃen] [kuːɪ] , [wɪð] ['sɪlvə(r)][heə(r)][ænd; ənd] [waɪt] [heə(r)] , [frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn]
" **Sheng Kui , with silver hair and white hair , from Shengjia Village in**
" 盛 奎 , 和 银 头发 和 白色的 头发 , 从 - 村庄 在
- ['maʊntən] , [keɪm] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [həʊm] . "
Huangyang Mountain , came from his home . "
- 山 , 来了 从 他的 家 . "

“有黄羊山胜家寨银头皓首胜奎自家中前来，

" ['griːtɪŋz] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] . "
" **Greetings to Your Excellency . "**
" 问候 到 你的 阁下 . "

给大人请安。”

[ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
The master ordered him to come in .
这 掌握 订购 他 到 来 在 .

大人吩咐命他进来。

['sʌŋ] - [kjuː] [went] [ɪn'saɪd] .
Seung - kyu went inside .
承 - 九 去 里面 .

胜奎来到里面，

[ˌkaʊˈtaʊ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] .
Kowtow to the Lord .
磕头 到 这 主 ；

叩见大人。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 ；

大人说：

" [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [sʌtʃ] [fɔˈmælətɪs] , [əʊld][ˈhɪərəʊ] . "
" No need for such formalities , old hero . "
" 不 需要 为了 这样的 手续 , 老的 英雄 ； "

“老英雄不必多礼。”

[ʃen] [kuːi:]
Sheng Kui
盛 奎

胜奎

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ，

来到公馆，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈtriːtɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜːtəsi] [djuː][tuː; tə][ə; eɪ] [gest] .
The adults treated him with the courtesy due to a guest .
这 成年人 治疗 他 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 ；

大人都以客礼相待。

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 ；

胜奎说：

" [aɪ] [hɜːd] [ðæt][dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] [hæz; həz] [əˈfendɪd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈɛksələnsɪz] [ɔːˈθɒrəti] . "
" I heard that Jiao Zhenyuan has offended Your Excellency's authority . "
" 我 听到 那 角 振元 有 被冒犯了 你的 卓越的 权威 ； "

“听说焦振远冒犯大人虎威，

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ɪnˈtendz] [tuː; tə] [send] [truːps] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] !
The magistrate intends to send troops to capture him !
这 地方法官 意图 到 发送 军队 到 捕获 他 ！

大人意欲调官兵拿获于他！ ”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 ；

大人说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 ；

“是。

[dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] [rɪˈbeld] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Jiao Zhenyuan rebelled against the country .
角 振元 叛乱 反对 这 国家 ；

焦振远反叛国家，

[ðɪs] [ˈmɪnɪstə(r)] [baʊd] [ænd; ənd] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
This minister bowed and submitted a memorial to the capital .
这 部长 鞠躬 和 提交 一个 纪念馆 到 这 首都 ；

本部堂拜折入都，

" [send] [tru:ps] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] ['reb(ə)lɜ; rɪ'belz] . "

" **Send troops to capture the rebels** . "

" 发送 军队 到 捕获 这 叛军 . "

调官兵前去拿获反叛。”

[ˈsʌŋ] - [kju:] [ˈkwɪkli] [nelt] [daʊn] .

Seung - kyu quickly knelt down .

承 - 九 迅速地 跪下 向下 .

胜奎赶紧跪下，

[ai][beg][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [tu:; tə][gra:nt][em 'i:] ['speʃ(ə)l] ['feɪvə(r)] .

I beg Your Excellency to grant me special favor .

我 求 你的 阁下 到 授予 我 特别的 偏爱 .

求大人恩施格外，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [wɒz; wəz] [kən'fju:zd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .

Jiao Zhenyuan was confused for a moment .

角 振元 曾是 使困惑 为了 一个 片刻 .

“焦振远一时糊涂，

[hi:; hi] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['mɜ:də(r)] .

He allowed his son to commit murder .

他 允许 他的 儿子 到 犯罪 谋杀 .

纵子行凶。

[hi:; hi][ɪz][maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] .

He is my sworn brother .

他 是 我的 宣誓 兄弟 .

他乃是我拜兄，

[ai] [ə'raɪvd] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['ɜ:lɪə(r)] .

I arrived a few days earlier .

我 到达的 一个 很少 天 早些时候 .

我早几天来，

[ðɪs] [ɪz][nɒt] [tru:] .

This is not true .

这 是 不是 真的 .

可无此事，

[ai][əʊnli][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [greɪs] .

I only ask for your grace .

我 仅有的 问 为了 你的 优雅 .

只求大人恩典，

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ][træns'fɜ:(r)][əv; əv] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ænd][ˈsəʊldʒəz] ,

If it's a transfer of officers and soldiers ,

如果 它是 一个 转移 的 警官 和 士兵 ,

若是一调官兵，

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [wʊd] [hæv; həv][tu:; tə][ˈlev(ə)] [ðə; ði] [greɪvz] [ænd; ænd] [ɪk'stɜ:mɪneɪt] [hɪz; ɪz]

Jiao Zhenyuan would have to level the graves and exterminate his

角 振元 会 有 到 等级 这 坟墓 和 殄 他的

[ˈænsɛstəz; 'ænsəstəz] .

ancestors :

祖先 :

焦振远就得平坟灭祖。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [seɪk] ,
For your sake ,
为了 你的 清酒 ,

我看在你面上，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [teɪk] [ðə; ði] [ˌmɑ:ʃˈmæləʊ] ,
As long as you take the marshmallow ,
作为 长的 作为 你 拿 这 棉花糖 ,

只要把马赛花、

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [brɔ:t] [ðə; ði] [keɪs] [tu:; tə][ə; eɪ] [kləʊz] .
Jiuhua Niang brought the case to a close .
九华 娘 带来 这 案件 到 一个 关闭 .

九花娘带来完案，

[ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [dʒaʊ] [zɛnju:ən] .
It has nothing to do with Jiao Zhenyuan .
它 有 没有什么 到 做 和 角 振元 .

与焦振远无干。”

- [ˌkəʊ'taʊ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Shengkui kowtowed to the master and came out .
- 叩头 到 这 掌握 和 来了 出去 .

胜奎给大人磕头出来，

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑ:t]
Joy in my heart
喜悦 在 我的 心

心中喜悦，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ɪf] [aɪ][gəʊ] ,
" **If I go** ,
" 如果 我 去 ,

“我这一去，

[hi:; hi][dɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪg] [θɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðə(r)] .
He did such a big thing for his second brother .
他 做过 这样的 一个 大的 事物 为了 他的 第二 兄弟 .

替二哥办了这等大事，

[aɪ][kæn; kən][du:; də][maɪ] [best] [tu:; tə] [fʊlˈfɪl] [maɪ][ˈdju:ti][æz; əz][ə; eɪ] [frend] .
I can do my best to fulfill my duty as a friend .
我 能 做 我的 最好的 到 实现 我的 责任 作为 一个 朋友 .

可尽某朋友之道。”

[ʃɛŋ] [ku:i:] [dræŋk] [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ti:] .
Sheng Kui drank two bowls of tea .
盛 奎 喝 二 碗 的 茶 .

胜奎喝了两碗茶，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈmæn](ə)n] ,
After leaving the mansion ,
后 离开 这 大厦 ,

出了公馆，

[ðeɪ] [ðen] [ˈhedɪd] [tuː; tə][dʒiːɑːnfən] [ˈmaʊntən] .
They then headed to Jianfeng Mountain .
他们 然后 标题 到 剑峰 山 .

便赶往剑峰山，

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [θɔːt] [ðæt] [ˈbrʌðə(r)] [dʒaʊ] [wʊd] [ˈdefɪnətli] [əˈgriː] [tuː; tə] [ðɪs] .
I always thought that Brother Jiao would definitely agree to this .
我 总是 想法 那 兄弟 角 会 确实 同意 到 这 .

总想着这事焦二哥必然愿意。

[wen] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [stem] [ɪz][es ˈaɪ] (-) , [aɪ ˈtiː][ɪz] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [stem] [tuː; tə]
When the Heavenly Stem is Si (巳) , it is time for the Heavenly Stem to
什么时候 这 天上 干 是 硅 (-) , 它 是 时间 为了 这 天上 干 到
[əˈpiə(r)] .
appear .
出现 .

天有巳牌之时，

[wiː; wi][hæv; həv] [riːtɪt] [ðə; ði] [pɑːs] [ɒv; əv][dʒiːɑːnfən] [ˈmaʊntən] .
We have reached the pass of Jianfeng Mountain .
我们 有 达到 这 经过 的 剑峰 山 .

已到剑峰山的山口。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ʃen] [kuːiː][ænd; ɐnd][dʒaʊ] [ʒenjuːən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtʃaɪldhʊd] [frendz] [huː] [fɔːt] [təˈgeðə(r)] .
Sheng Kui and Jiao Zhenyuan were childhood friends who fought together .
盛 奎 和 角 振元 是 童年 朋友们 WHO 战斗 一起 .

胜奎与焦振远乃是幼年打出来的交情。

[ʃen] [kuːiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈmaːʃ(ə)] [ɑːt] [pɑːst] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ʃen] [jɪŋ] [ˈfæməli][ɒv; əv] [drˈvaɪn] [dɑːts] .
Sheng Kui is a martial art passed down in the Sheng Ying family of Divine Darts .
盛 奎 是 一个 武术 艺术 通过了 向下 在 这 盛 英 家庭 的 神圣的 飞镖 .

胜奎是神镖胜英家传的拳脚，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][ɔːl] [eɪˈtiːn] [ˈwepənz] .
He was proficient in all eighteen weapons .
他 曾是 精通 在 全部 十八 武器 .

十八般兵器件件皆通，

[θriː] [taɪmz] [ðə; ði] [dɑːts] [ɑː(r); ə(r)] [θrəʊn] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
Three times the darts are thrown at the door .
三 时代 这 飞镖 是 抛掷 在 这 门 .

迎门三不过飞镖，

[ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] ,
A flick of the head ,
一个 轻弹 的 这 头 ,

甩头一子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈsɔːdzmənʃɪp] .
He was highly skilled in swordsmanship .
他 曾是 高度 熟练 在 剑术 .

刀法精通。

[sɪns] [ˈsʌŋ] - [jʌŋz] [deθ]
Since Seung - young's death
自从 承 - 杨氏 死亡

自胜英死后，

[hiː; hi] [ˈɒf(ə)n] [went] [tuː; tə] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ˈleɪzə(r)] .
He often went to Datong Prefecture for leisure .
他 经常 去 到 大同 州 为了 闲暇 .

他时常去大同府闲逛，

[hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [ˈɔːlsəʊ] [əʊnd] [ˈsevrəl] [ˈmʌni] [ˈɒps] [hiə(r)] .
His family also owned several money shops here .
他的 家庭 还 拥有 一些 钱 商店 这里 .

因他家在这里还有几座银钱庄号。

[ðæt] [deɪ] , [ə; eɪ] [stri:t] [pəˈfɔːmə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] .
That day , a street performer came to the crossroads .
那 天 , 一个 街道 演员 来了 到 这 十字路口 .

那日十字街来了一个卖艺之人，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [help] [aʊt] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈvenjuː] .
He went to help out at a venue .
他 去 到 帮助 出去 在 一个 场地 .

他去帮一个场儿，

[kəʊ.ɪnsɪˈdentəli] , [dʒaʊ] [ʒenjuːən] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ðeə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [kəˈməʊʃn] .
Coincidentally , Jiao Zhenyuan was also there watching the commotion .
巧合的是 , 角 振元 曾是 还 那里 观看 这 骚动 .

偏巧焦振远也在那里瞧热闹。

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə] [help] [aʊt] [æt; ət] [ðə; ði] [ɪˈvent] .
He used to help out at the event .
他 用过的 到 帮助 出去 在 这 事件 .

他过去帮场儿，

[dʒaʊ] [ʒenjuːən] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [help] [aʊt] .
Jiao Zhenyuan also came to help out .
角 振元 还 来了 到 帮助 出去 .

焦振远也帮场儿，

[ðə; ði] [tuː] [juːst] [ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [əˈbɪlətɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈfʊlɪst] .
The two used their respective abilities to the fullest .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .

二人各施所能，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈsevrəl] [ˈstɑɪlz] [ɒv; əv] [fɪst] [ænd; ænd] [fʊt] [tekˈniːks] .
They exchanged several styles of fist and foot techniques .
他们 交换 一些 风格 的 拳头 和 脚 技术 .

比了几路拳脚，

[aɪ] [ˈpræktɪst] [ˈsevrəl] [sɜːd] [tekˈniːks] .
I practiced several sword techniques .
我 练习 一些 剑 技术 .

练了几路刀。

[dʒaʊ] - [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [ˈskɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [strɒŋɡə(r)] [ðæn; ðən] [ʃen] - .
Jiao Zhenyuan's martial arts skills are stronger than Sheng Kui's .
角 - 武术 艺术 技能 是 更强 比 盛 - .

焦振远的武艺比胜奎强，

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd] [dɪˈveləpt] [ə; eɪ] [diːp] - [ˈsiːtɪd] [ɡrʌdʒ] .
The two had developed a deep - seated grudge .
这 二 有 发达 一个 深的 - 坐着 怨恨 .

二人打出仇来了，

[wiː wi] [ə'gri:d] [tuː tə] [mi:t] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
We agreed to meet outside the West Gate the next day .
我们 同意 到 见面 外部 这 西方 门 这 下一个 天 .
定于次日在西门外等，

[si:] [juː; jʊ] [ðeə(r)] !
See you there !
看 你 那里 !
不见不散。

[frɒm; frəm] [ðæt] [deɪ] [ɒn] ,
From that day on ,
从 那 天 在 ,
二人就由那一天起，

[ə; eɪ] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] [ˈkɒntest] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt]
A martial arts contest outside the West Gate
一个 武术 艺术 竞赛 外部 这 西方 门
在西门外比试武艺，

[fɔː(r); fə(r)][ˈsev(ə)n] [kən'sekjətɪv] [deɪz] ,
For seven consecutive days ,
为了 七 连续的 天 ,
一连就是七天，

[ðeɪ] [daʊnt][ˈiːv(ə)n] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twiːn] [haɪ] [ænd; ʌnd] [ləʊ] .
They don't even distinguish between high and low .
他们 不 甚至 区分 之间 高的 和 低的 .
还不分高低。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
这一天，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn] [fɪəs] [ˈkɒmbæt] ,
The two were locked in fierce combat ,
这 二 是 已锁定 在 凶猛的 战斗 ,
二人正在酣战之际，

[ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [djuː] [west] .
A hero came from the due west .
一个 英雄 来了 从 这 到期的 西方 .
从正西来了一位英雄，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：
" [juː; jʊ] [tuː] , [stɒp] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" You two , stop fighting for now . "
" 你 二 , 停止 斗争 为了 现在 . "
“你二人暂且别打，

[ɔːl] [ˈmɑːʃ(ə)] [aːts] [præk'tɪʃənə] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈfæməli] .
All martial arts practitioners are from the same family .
全部 武术 艺术 从业者 是 从 这 相同的 家庭 .
天下的把式都是一家，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [kəm'piːtɪŋ] ?
Why bother competing ?
为什么 打扰 竞争 ?
何必较量？

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [mi:t] [juː; jʊ] [tu:] ['brʌðəz] .
I've come specifically to meet you two brothers .
我已经 来 具体来说 到 见面 你 二 兄弟 .

我是特来会会你哥儿两个的。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wʌn] [trɪk] ,
One trick ,
一 诡计 ,

一分招数，

[dʒəʊ] [ʒenju:ən] [nju:] [hiː; hi][wɒz; wəz]['betə(r)][ðæn; ðən][hɪm] .
Jiao Zhenyuan knew he was better than him .
角 振元 知道 他 曾是 更好的 比 他 .

焦振远就知道比他高明。

[ðə; ði] [θri:] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [neɪm] .
The three asked for his name .
这 三 问 为了 他的 姓名 .

三人问了名姓，

[ðə; ði][mæn] [hu:] [ə'raɪvd] [wɒz; wəz][kju:] [tʃɛŋ] [frɒm; frəm][juːɑːnbəʊ] ['maʊntən] .
The man who arrived was Qiu Cheng from Yuanbao Mountain .
这 男人 WHO 到达的 曾是 邱 程 从 元宝 山 .

来的这人乃是元豹山的邱成，

[ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [wɜːld] [kɔːl] [hɪm] " [ˌretri'bjuːʃ(ə)n] . "
People in the martial arts world call him " Retribution . "
人们 在 这 武术 艺术 世界 称呼 他 " 报应 . "

江湖人送外号叫他报应，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] .
Also known as the Golden - eyed Eagle .
还 已知 作为 这 金的 - 眼睛 鹰 .

又叫金眼雕。

[ðə; ði] [θri:] [ðen] [bɪ'keɪm] [swɔːn] ['brʌðəz] .
The three then became sworn brothers .
这 三 然后 成为 宣誓 兄弟 .

从此三人结拜。

[dʒəʊ] [ʒenju:ən] [ˈɔːlweɪz] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [bi:t] ['mɑːstə(r)][kju:] .
Jiao Zhenyuan always wanted to beat Master Qiu .
角 振元 总是 通缉 到 打 掌握 邱 .

焦振远心里总想赢邱爷，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks][sʌnz] ['præktɪst] [wɪð] [sɪks] ['dɪfrənt] ['pəʊlɑːrmz] .
He and his six sons practiced with six different polearms .
他 和 他的 六 儿子们 练习 和 六 不同的 长柄武器 .

他父子六人练了六条杆棒，

[ðæt] [deɪ] , [waɪl] [ɪn'vaɪtɪŋ] ['brʌðə(r)] [kjuː][tuː; tə] ['dɪnə(r)] [æt; ət][maɪ] [həʊm] ,
That day , while inviting Brother Qiu to dinner at my home ,
那 天 , 尽管 邀请 兄弟 邱 到 晚餐 在 我的 家 ,

那一日趁着请邱大哥在家中吃酒，

[ˈɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [test] [jɔː(r); jə(r)] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ['skɪlz] [ə'ɡenst] ['mɑːstə(r)][kju:] .
After eating , you must test your martial arts skills against Master Qiu .
后 吃 , 你 必须 测试 你的 武术 艺术 技能 反对 掌握 邱 .

吃了就要和邱爷比比武艺。

[ˈmɑːstə(r)][kjuː] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Master Qiu thought for a moment ,
掌握 邱 想法 为了 一个 片刻 ,
邱爷一想，
[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [həʊ] [ˈkeɪpəb(ə)][aɪ][eɪ ˈem]
This must be because he and his son want to see how capable I am
这 必须 是 因为 他 和 他的 儿子 想 到 看 如何 有能力的 我 是
.
:
.

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说:

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Second brother , you come here . "
" 第二 兄弟 , 你 来 这里 . "
“老二你来吧，

[juː; jʊ]
you
你
你

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [θrəʊ] [ˌem ˈiː] [ˈsʌməsɔːlt] ?
You want to throw me somersault ?
你 想 到 扔 我 空翻 ?
要把我扔一个筋斗，

[aɪ] , [jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈhʌmbli] [ədˈmɪt] [dɪˈfiːt] .
I , your humble brother , humbly admit defeat .
我 , 你的 谦逊的 兄弟 , 谦卑地 承认 击败 .
愚兄就甘拜下风了。

" [dʒəʊ] [ʒenjuːən] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz][sɪks] [sʌnz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɪnˈkeɪpəbl] . "
" Jiao Zhenyuan and his six sons are all incapable . "
" 角 振元 和 他的 六 儿子们 是 全部 无法 . "
“焦振远父子六人都不行，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] [rɪˈspektɪd] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
From then on , he respected his elder brother .
从 然后 在 , 他 受人尊敬 他的 长老 兄弟 .
便从此敬重大哥。

[ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈleɪtə(r)] [gruː] [əʊld] .
The three of them later grew old .
这 三 的 他们 之后 生长 老的 .
三个人后来上了年岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈveri] [ˈbɪəl] [ænd; ʌnd] [ˈraɪtəs] .
He was also very loyal and righteous .
他 曾是 还 非常 忠诚 和 正义 .
倒也义气深重。

[ðæt] [deɪ] , [ʃen] [ku:ɪ] [hɜ:ɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] ['gɒtn] ['ɪntu:] [sʌtʃ] [ə; eɪ][big]
That day , Sheng Kui heard that his second brother had gotten into such a big
那 天 , 盛 奎 听到 那 他的 第二 兄弟 有 获得 进入 这样的 一个 大的
[mes] .
mess .
混乱 :

这一天胜奎听见二哥惹了这样大祸，

[ˈðeəfʊ:(r)] , [hi:; hi] ['pli:dɪd] ['despəreɪtli] [brʻfʊ:(r)] [ðə; ði][ˈædʌlts] .
Therefore , he pleaded desperately before the adults .
所以 , 他 恳求 绝望地 前 这 成年人 :

故此在大人台前苦苦求情。

[hi:; hi] [θɔ:t] :
He thought :
他 想法 :

他想：

[təˈdeɪ] [wi:; wi] ['vɪzɪtɪd] [dʒi:ɑ:nfən] ['maʊntən] .
Today we visited Jianfeng Mountain .
今天 我们 到访 剑峰 山 :

今日到剑峰山，

[maɪ][ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] [ˈæbsəlu:tli] [ˈkænɒt] [dɪsəˈbeɪ] [em ˈi:] .
My elder brother absolutely cannot disobey me .
我的 长老 兄弟 绝对地 不能 违 我 :

兄长是决不能不依的。

[hi:; hi] ['kɒmz] [hɪə(r)][ˈɒf(ə)n] .
He comes here often .
他 来 这里 经常 :

他时常往这里来，

[ˈrɪvə(r)][ˈsəʊldʒəz] ,
River soldiers ,
河 士兵 ,

河兵、

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɔ:l] [kɔ:ld] [hɪm] [θɜ:d] ['ma:stə(r)] .
His family all called him Third Master .
他的 家庭 全部 称为 他 第三 掌握 :

家人都以三老爷子呼之。

[təˈdeɪ] , [ði:z] [ˈrɪvə(r)][ˈsəʊldʒəz] [sɔ:] [ʃen] [ku:ɪ] ,
Today , these river soldiers saw Sheng Kui ,
今天 , 这些 河 士兵 锯 盛 奎 ,

今日这些河兵看见胜奎，

[bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [ˈəʊnə(r)][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
But none of them came over to greet them .
但 没有任何 的 他们 来了 超过 到 迎接 他们 :

却都不过来见礼。

[ʃen] [ku:ɪ][tu:; tə] - [ˈaɪlənd] ,
Sheng Kui to Lianchi Island ,
盛 奎 到 - 岛 ,

胜奎至莲池岛，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[kʌm] [ɒn] !
Come on !
来 在 ！

“来呀！

" [ju:; jʊ] [mu:v] [em 'i:]['əʊvə(r)][ðeə(r)] . "
" **You move me over there .** "
" 你 移动 我 超过 那里 . "

你们摆我过去。”

[ðə; ði]['rɪvə(r)]['səʊldʒəz] [ʊk] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd] [sed] :
The river soldiers shook their heads and said :
这 河 士兵 摇晃 他们的 头部 和 说 :

那些河兵摇头晃脑地说：

" ['ðer] [hɪə(r)] ! "
" **They're here !** "
" 它们是 这里 ！ "

“来了！ ”

[bʌt; bət] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['veri] [sləʊ] .
But they were all very slow .
但 他们 是 全部 非常 慢的 .

却都慢腾腾的，

[ðei] ['dɪd(ə)nt] [kəʊ'taʊ] .
They didn't kowtow .
他们 没有 磕头 .

也不磕头。

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rʌn] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [dʒaʊ] [ʒenju:ən] .
One of them had already run to inform Jiao Zhenyuan .
一 的 他们 有 已经 跑步 到 通知 角 振元 .

已先有一个人跑去报与焦振远。

[ʃen] [ku:i:] [went] [ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
Sheng Kui went into the mountains ,
盛 奎 去 进入 这 山脉 ,

胜奎这一进山，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [kwaɪt] [ə; eɪ][bɪt] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)] .
This has caused quite a bit of trouble .
这 有 导致 相当 一个 少量 的 麻烦 .

惹出一场是非来了。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [ɪn'dʒʊərɪŋ] [ˌɪndɪɡ'neɪ(ə)n] , [si:kɪŋ] ['su:ɪsaɪd] , [feɪn] ['mædnəs] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði]
Chapter 112 Enduring Indignation , Seeking Suicide , Feigning Madness to Block the
章 - 持久 愤慨 , 寻求 自杀 , 假装 疯狂 到 堵塞 这

[bɒnd] [ɒv; əv] ['sɪstəhʊd]
Bond of Sisterhood
纽带 的 姐妹情谊

第一百十二回 忍气吞声寻自尽 假装疯魔挡金兰

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] - [heəd] [ænd; ənd] [waɪt] - [heəd] [mæn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈləʊtəs] [pɒnd]
It is said that the silver-haired and white-haired man arrived at Lotus Pond
它 是 说 那 这 银 - 头发 和 白色的 - 头发 男人 到达的 在 莲花 池塘
[ˈaɪlənd] .
Island .
岛 .

话说银头皓首来至莲池岛，

[ˈsʌmwʌn] [went] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
Someone went in to report .
某人 去 在 到 报告 .

有人通报进去，

[dʒəʊ] [ʒenjuːən] [ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm][ˈaɪðə(r)] .
Jiao Zhenyuan didn't come to greet them either .
角 振元 没有 来 到 迎接 他们 任何一个 .

焦振远也不来迎接，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
Summon the Five Ghosts to come out .
召唤 这 五 鬼魂 到 来 出去 .

就叫五鬼出来，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n] [kəʊˈtəʊ] [tuː; tə] [[en] [kuːiː] .
He didn't even kowtow to Sheng Kui .
他 没有 甚至 磕头 到 盛 奎 .

见了胜奎也不磕头。

- [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [waɪ] .
Shengkui didn't know why .
- 没有 知道 为什么 .

胜奎不知所因何故，

[ˈɑːftə(r)] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] ,
After entering the village gate ,
后 进入 这 村庄 门 ,

进了寨门，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [dʒəʊ][ɑːr iː ˈen] ,
" **Jiao Ren** ,
" 角 任 ,

“焦仁，

[weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] ?
Where is your father ?
在哪里 是 你的 父亲 ?

你父亲在哪里？ ”

[dʒəʊ][ɑːr iː ˈen] [sed] :
Jiao Ren said :
角 任 说 :

焦仁说：

" [naʊ] [gəʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] , "
" **Now go up to the roof** , "
" 现在 去 向上 到 这 屋顶 , "
"

“现在上房，

" [θɜ:ɹd] [ˈʌŋk(ə)] , [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] [ˌɪnˈsaɪd] ! "

" Third Uncle , please have a seat inside ! "

" 第三 叔叔 , 请 有 一个 座位 里面 ! "

三叔里边坐！ "

[ʃen] [ku:i:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .

Sheng Kui arrived at the main room .

盛 奎 到达的 在 这 主要的 房间 .

胜奎来到上房，

[ˈevri] [taɪm] [hi:; hi] [keɪm]

Every time he came

每一个 时间 他 来了

他每次来时，

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [hæd; həd][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .

Jiao Zhenyuan had to come out in person .

角 振元 有 到 来 出去 在 人 .

焦振远必要亲自出来，

[naʊ] [wɪv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .

Now we've arrived at the main room .

现在 我们已经 到达的 在 这 主要的 房间 .

今到上房，

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] , [haʊˈevə(r)] , [dɪd] [nɒt] [gri:t] [hɪm] .

Jiao Zhenyuan , however , did not greet him .

角 振元 , 然而 , 做过 不是 迎接 他 .

焦振远却并不迎接。

[ʃen] [ku:i:] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [went] [ˌɪnˈsaɪd][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] :

Sheng Kui lifted the curtain and went inside to take a look :

盛 奎 抬起 这 窗帘 和 去 里面 到 拿 一个 看 :

胜奎掀帘进去一瞧：

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .

Jiao Zhenyuan was sitting in the chair on the east side .

角 振元 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

焦振远正在东边椅子上坐着，

[ə; eɪ][dʒeɪd] [snʌf] [ˈbɒt(ə)l][sæt][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .

A jade snuff bottle sat on the table .

一个 玉 鼻烟 瓶子 卫星 在 这 桌子 .

桌上搁着翡翠烟壶，

[ə; eɪ] [ˈmʌtn] [fæt][dʒeɪd] [snʌf] [dɪ] .

A mutton fat jade snuff dish .

一个 羊肉 胖的 玉 鼻烟 盘子 .

羊脂玉烟碟。

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈaʊtwədz] .

Jiao Zhenyuan sat facing outwards .

角 振元 卫星 面向 向外 .

焦振远面向外坐着，

[ˈsi:lɪŋ] [ˈsʌŋ] - [kju:] [kʌm] [ɪn] ,

Seeing Seung - kyu come in ,

看到 承 - 九 来 在 ,

瞧见胜奎进来，

[bʌt; bət][hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsi:lɪŋ] .

But he turned his face to look at the ceiling .

但 他 转向 他的 脸 到 看 在 这 天花板 .

却反脸看着顶棚。

[ʃen] [ku:ɪ:] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəu'tau] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðə(r)] .
Sheng Kui knelt down and kowtowed to his second brother .
盛奎跪下向下和叩头到他的第二兄弟：

胜奎跪倒给二哥磕头，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他想法到他自己：

心中说：

[wen] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [sɔ:] [em 'i:] ,
When the five ghosts saw me ,
什么时候这五鬼魂锯我，

五鬼见了我，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n] [,kəu'taʊ] .
They didn't even kowtow .
他们没有甚至磕头：

连头都不磕，

[aɪl] ['brɔ:dn] [jɔ:(r); jə(r)][hə'raɪz(ə)nz] .
I'll broaden your horizons .
患病的扩大你的地平线：

我叫你长长见识。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] ,
He thought to himself ,
他想法到他自己，

他心里想，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他说：

口里说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [,kəu'tau] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['sekənd] ['brʌðə(r)] . "
"**Your younger brother kowtows to your second brother .**"
" 你的年轻兄弟叩头到你的第二兄弟： "

“小弟给二哥磕头，

[haʊ] [hæz; həz] ['sekənd] ['brʌðə(r)] [bi:n] ['lertli] ?
How has Second Brother been lately ?
如何有第二兄弟到过最近？

二哥这一向可好？ "

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [lʊkt] [ʌp] .
Jiao Zhenyuan looked up .
角振元看起来向上：

焦振远眼往上瞧，

[ɪg'nɔ:(r)][,aɪ 'ti:] .
Ignore it .
忽略它：

置之不理。

[dʒaʊ][,ɑ:r i: 'en] ['kʊd(ə)nt] [stænd][,aɪ 'ti:] [,eni'mɔ:(r)] .
Jiao Ren couldn't stand it anymore .
角任不能站立它不再：

焦仁看不过了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释：

说：

" ['ʌŋk(ə)l] [ʃen] [ɪz][hiə(r)] . "
" Uncle Sheng is here . "
" 叔叔 盛 是 这里 . "

“胜三叔来了，

[aɪl] [kəʊ'taʊ] [tu:; tə][ju:; jɔ] .
I'll kowtow to you .
患病的 磕头 到 你 .

给你磕头。”

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

[aɪv] [bi:n] [def] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [tu:] [deɪz] .
I've been deaf for the past two days .
我已经 到过 聋 为了 这 过去的 二 天 .

“这两天我耳聋，

[aɪ] [kænt] [hiə(r)][ju:; jɔ] .
I can't hear you .
我 不能 听到 你 .

听不见了，

[ðə; ði] ['si:lɪŋ] [ɪz] ['ru:ɪnd] !
The ceiling is ruined !
这 天花板 是 毁坏 !

这顶棚糊得啦！ ”

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [sed] :
Jiao Ren said :
角 任 说 :

焦仁说：

" ['ʌŋk(ə)l] [ʃen] [ɪz][hiə(r)] . "
" Uncle Sheng is here . "
" 叔叔 盛 是 这里 . "

“胜三叔来了，

[ju:v] [ʃʌt] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪəz] .
You've shut your ears .
你已经 关闭 你的 耳朵 .

你耳闭起来了。”

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ðen] ['lɒʊəd; 'laʊəd][hɪz; ɪz] [hed] .
Jiao Zhenyuan then lowered his head .
角 振元 然后 降低 他的 头 .

焦振远这才一低头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

“哟，

[hu:] [eɪ 'em][aɪ]['gəʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi] ?
Who am I going to be ?
WHO 是 我 去 到 是 ?

我打算是谁？

[aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ə; eɪ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [gest] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
It turns out that a distinguished guest has arrived .
它 转弯 出去 那 一个 杰出的 客人 有 到达的 .
原来是贵客临门，

[pli:z] [raɪz] .
Please rise .
请 上升 .
请起。”

[ˈsʌŋ] - [kju:] [strʌk] [ʌp] [ə; eɪ] [kɒnvəˈseɪʃ(ə)n] ,
Seung - kyu struck up a conversation ,
承 - 九 击 向上 一个 对话 ,
胜奎搭讪着，

[sɪt] [daʊn] [ɒn] [ðæt] [tʃeə(r)] .
Sit down on that chair .
坐 向下 在 那 椅子 .
在那边椅子上坐下。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :
焦振远说：

" [wen] [ˈmɑ:stə(r)] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [rɪtʃ] [ænd; ənd] [prəˈməʊtɪd] . . . "
" **When Master Sheng was getting rich and promoted . . .** "
" 什么时候 掌握 盛 曾是 获得 富有的 和 推广 . . . "
“胜三爷发财升官之际，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ][ˈaɪd(ə)l] ?
How can you be so idle ?
如何 能 你 是 所以 闲置的 ?
怎么这样闲散，

[ðə; ði][ˈnəʊb(ə)l] [tredz] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈləʊli] [graʊnd] .
The noble treads upon the lowly ground .
这 高贵 踏板 之上 这 卑微的 地面 .
贵足踏贱地，

" [səʊ] [ju:v] [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [sɒ:d] [pi:k] [ˈmaʊntən] ? "
" **So you've come to my Sword Peak Mountain ?** "
" 所以 你已经 来 到 我的 剑 顶峰 山 ? "
到我这剑峰山来了？ ”

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :
胜奎说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [daʊnt][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [ˈru:məz] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪdəz] . "
" **Second brother , don't listen to rumors from outsiders .** "
" 第二 兄弟 , 不 听 到 谣言 从 局外人 . "
“二哥休要听外人传言，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ɪn] [ˈɒfɪs]
My brother is no longer in office
我的 兄弟 是 不 更长 在 办公室
小弟一不在官，

[tu:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [sɜ:v] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] .
Two should not serve in the military .
二 应该 不是 服务 在 这 军队 .
二不应役，

[weə(r)] [dʌz] [ðɪs] [prə'məʊ](ə)n][ænd; ənd] [welθ] [kʌm] [frəm; frəm] ?
Where does this promotion and wealth come from ?
在哪里 做 这 晋升 和 财富 来 从 ?
哪里来的升官发财。”

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[waɪ] [dɪd][dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ɪg'no:(r)] [fɛn] [ku:i:] ?
Why did Jiao Zhenyuan ignore Sheng Kui ?
为什么 做过 角 振元 忽略 盛 奎 ?
焦振远因为什么不理胜奎，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [br'hænd][,aɪ 'ti:] .
There's a hidden story behind it .
有 一个 隐 故事 在后面 它 :
内中有一段隐情。

[hi:; hi] [θɔ:t] ,
He thought ,
他 想法 ,
他想，

[aɪ][,eɪ 'em] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wɪð] ['sʌŋ] - [kju:]
I am sworn brothers with Seung - kyu
我 是 宣誓 兄弟 和 承 - 九
我既跟胜奎是拜兄弟，

[wi:; wi] ['ʃudnt] [hæv; həv] [let] [ʒɑ:n] - , [ðə; ðɪ]['dʒen(ə)rəl][pʊ; əv] ['dɑ:'tɒŋ] , [kʌm] [tu:; tə][ɑ:sk]
We shouldn't have let Zhang Yaozong , the general of Datong , come to ask
我们 不应该 有 让 张 - , 这 一般的 的 大同 , 来 到 问
[fɔ:(r); fə(r)][dʒɪ:u:u:ə] [ni:'ɑ:n] [ðə; ðɪ][lɑ:st] [taɪm] .
for Jiuhua Niang the last time .
为了 九华 娘 这 最后的 时间 :
前番就不该让大同总镇张耀宗来要九花娘，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt][keə(r)][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He didn't care at that time .
他 没有 关心 在 那 时间 :
那时他不管，

['si:ŋ] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [sək'sesfəli] [stɔ:m] [ðə; ðɪ]['prɪz(ə)n][ænd; ənd] [wʌn] [ðə; ðɪ] [faɪt] [ə'genst]
Seeing that I had successfully stormed the prison and won the fight against
看到 那 我 有 成功地 暴风雨 这 监狱 和 韩元 这 斗争 反对
[ðə; ðɪ] ['ɪnmeɪts] ,
the inmates ,
这 囚犯 ,
见我劫牢反狱取胜了，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] [gʊd] ['pi:p(ə)] .
But they came out to be good people .
但 他们 来了 出去 到 是 好的 人们 :
却出来做好人，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] ['bəʊstɪŋ] [tu:; tə] [bɔ:d] [pɛŋ] .
He must have been boasting to Lord Peng .
他 必须 有 到过 吹嘘 到 主 彭 :
他必是在彭大人那里夸口，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [sɔ:rdz] [ɔ:(r)] [spiə] [tu:; tə] [ri:tʃ] [dʒi:ɑ:nfən] ['maʊntən] .
No need for swords or spears to reach Jianfeng Mountain .
不 需要 为了 剑 或者 长矛 到 抵达 剑峰 山 .

到剑峰山不用刀枪，

[tu:; tə][get] [bæk] [ðə; ði] ['mæɾəθən] ['flaʊəz] ,
To get back the marathon flowers ,
到 得到 后退 这 马拉松 花朵 ,

要拿回马赛花、

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdn] ,
Nine Flower Maiden ,
九 花 少女 ,

九花娘，

[səʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [kʊd; kəd][geɪn] ['merɪt][ænd; ənd] [bɪ'klʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
So that his grandson - in - law could gain merit and become an official .
所以 那 他的 孙子 - 在 - 法律 可以 获得 优点 和 变得 一个 官方的 .

好叫他孙女婿得功做官，

['ðeəfɔ:(r)] , [dʒaʊ] [ʒenju:ən] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [sə'spɪ(ə)n] .
Therefore , Jiao Zhenyuan was full of suspicion .
所以 , 角 振元 曾是 满的 的 怀疑 .

故此焦振远心中多疑。

['ɑ:ftə(r)] ['sɪtɪŋ] [daʊn] ,
After sitting down ,
后 坐着 向下 ,

坐下之后，

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [ðen] [ɑ:skt] :
Jiao Zhenyuan then asked :
角 振元 然后 问 :

焦振远就问：

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

“你来此何干？”

['sʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" ['brʌðə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] , "
" Brother wants to ask , "
" 兄弟 想要 到 问 , "

“哥哥要问，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪs] ,
Because Jiuhua Niang escaped from the case ,
因为 九华 娘 逃脱 从 这 案件 ,

只因九花娘在案脱逃，

[,aɪ 'ti:] [fel] [tu:; tə][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
It fell to my elder brother .
它 跌倒 到 我的 长老 兄弟 .

落在兄长这里，

[hi:; hi] ['ɑ:gju:d] [wɪð] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [wen] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [keɪm] [tu:; tə] [ə'rest] [hɪm] .
He argued with his elder brother when the officers came to arrest him .
他 争论 和 他的 长老 兄弟 什么时候 这 警官 来了 到 逮捕 他 .

办差官来捉拿时与兄长口角，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [ðəʊz] [pa:st] [ɪ'vents] .
There's no need to mention those past events .
有 不 需要 到 提到 那些 过去的 活动 .

这已往之事全不必提了，

[ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [ðə; ði] [m'ɑ:ʃməl,əʊz] ,
Brother , you can bring the marshmallows ,
兄弟 , 你 能 带来 这 棉花糖 ,

兄长可把马赛花、

[dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [wəz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] ['jʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [tu:; tə] [teɪk] [bæk] [tu:; tə]
Jiuhua Niang was entrusted to her younger brother to take back to
九华 娘 曾是 受托 到 她 年轻 兄弟 到 拿 后退 到
[ˈdɑ:ˈtɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
Datong Prefecture .
大同 州 .

九花娘交给小弟带回大同府，

[aɪ] [saɪnd] [ðɪs] ['dɒkjumənt] [tu:; tə] [ɡærən'ti:] [maɪ] [ˈbrʌðərz] ['seɪftɪ] .
I signed this document to guarantee my brother's safety .
我 签名 这 文档 到 保证 我的 兄弟 安全 .

我画押管保兄长无事。”

[dʒəʊ] [ʒenju:ən] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Jiao Zhenyuan gave a cold laugh .
角 振元 给予 一个 寒冷的 笑 .

焦振远一阵冷笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ - ,
“ Shengkui ,
” - ,

“胜奎，

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][aɪ][wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'laɪkli] [tu:; tə][wɪn] ['jestədeɪ] .
My father and I were unlikely to win yesterday .
我的 父亲 和 我 是 不太可能 到 赢 昨天 .

我父子昨天要不得胜，

[ju:; jʊ][wʊənt][bi:; bi] ['kʌmɪŋ] [tə'deɪ] [ˈaɪðə(r)] .
You won't be coming today either .
你 惯于 是 未来 今天 任何一个 .

你今天也不会来。

[jʊr; jər] ['traɪŋ] [tu:; tə] [fu:l] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] .
You're trying to fool Jiuhua Niang .
你是 尝试 到 傻子 九华 娘 .

你来诌九花娘、

-
Marseilla
-

马赛花，

[ˈɑ:ftə(r)] ['mi:tɪŋ] [pen] [pen] ,
After meeting Peng Peng ,
后 会议 彭 彭 ,

见了彭朋，

[jʊː; jʊ] [dɪˈzɜːv] [ðə; ði] [ˈkredit] .
You deserve the credit .
你 应得 这 信用 .

这件功劳是你得了。

[let] [em ˈiː] [tel] [jʊː; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ,

听我告诉你，

[mɑː] - [ɪz][maɪ] [ˈɡɒd,dɔːtə] .
Ma Saihua is my goddaughter .
马 - 是 我的 教女 .

马赛花是我的干女儿，

- [ˈmʌðə(r)] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈmærid] [maɪ] [fɪfθ] [sʌn] .
Jiuhua's mother has already married my fifth son .
- 母亲 有 已经 已婚 我的 第五 儿子 .

九花娘已然与我五儿成亲，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈpiːp(ə)] [aɪ] [lʌv] .
They are all people I love .
他们 是 全部 人们 我 爱 .

都是我心爱之人，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [rɪˈtɜːn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][jʊː; jʊ] ?
How could I possibly return it to you ?
如何 可以 我 可能 返回 它 到 你 ?

焉能交还与你？ ”

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːt] [fʊl] [ʌv; əv][ɪnˈθjuːziæzəm] , "
" I have a heart full of enthusiasm , "
" 我 有 一个 心 满的 的 热情 , "

“我乃一片热心，

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ˈɑʊə(r)] [ˈbrʌðəli] [bɒnd] . . .
Remembering our brotherly bond . . .
记住 我们的 兄弟般的 纽带 . . .

念你我兄弟金兰之好，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [,kəʊˈtau] [brɪfɔː(r)] [ðə; ði][ˈɔːltə(r)] ,
Therefore , he repeatedly kowtowed before the altar ,
所以 , 他 反复 叩头 前 这 坛 ,

故在大人台前屡次叩求，

[ɡreɪt] [ˈtælənts][ɑː(r); ə(r)] [ɪˈspeʃəli] [faʊnd] [ɪn] .
Great talents are especially found in Enshi .
伟大的 天赋 是 尤其 成立 在 恩施 .

大人才恩施格外。

[ɪf] [ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [dʌz] [nɒt] [brɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] [ˈreɪsɪŋ] [ˈflaʊə(r)] ,
If the elder brother does not bring the horse racing flower ,
如果 这 长老 兄弟 做 不是 带来 这 马 赛车 花 ,

兄长若不将马赛花、

[dʒiːuːuːə] [niːˈɑːŋ] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
Jiuhua Niang handed it to her younger brother .
九华 娘 递交 它 到 她 年轻 兄弟 .

九花娘交与小弟，

[aɪ][fɪə(r)][maɪ][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)] [meɪ] [mi:t] [wið] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] .
I fear my elder brother may meet with misfortune .
我 害怕 我的 长老 兄弟 可能 见面 和 不幸 .
“恐怕兄长有祸。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] . . .
Upon hearing this , the Living Yama . . .
之上 听力 这 , 这 活的 阎王 . . .
“活阎王一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
“气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
“说：

" - , [ʌt] [ʌp] ! "
" **Shengkui , shut up !** "
" - , 关闭 向上 ! "

“胜奎你住口，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ˈnevə(r)] [ˈmen](ə)n] [əˈgen] [ðæt] [wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ˈbrʌðəz] [baɪ] [blʌd] .
From now on , never mention again that we are not brothers by blood .
从 现在 在 , 绝不 提到 再次 那 我们 是 不是 兄弟 经过 血 .
“从今以后别再提你我是异姓兄弟。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
“说着，

[hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [əˈgen] .
He slammed his hand on the table again .
他 猛烈抨击 他的 手 在 这 桌子 再次 .
“又把手用力在桌上一拍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
“说：

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:wəd] , [aɪ][ˈsevə(r)][ɔ:l] [taɪz] [wið] [juː; jʊ] .
From this day forward , I sever all ties with you .
从 这 天 向前 , 我 断绝 全部 领带 和 你 .
“从此我与你割袍断义，

[ˈsevə(r)][ɔ:l] [taɪz] [ænd; ənd] [kʌt] [ɒf] [ɔ:l] [rɪˈleɪ(ə)nz] .
Sever all ties and cut off all relations .
断绝 全部 领带 和 切 离开全部 关系 .
“划地绝交，

[maɪ] [həʊm] [ɪz] [kræmpt] .
My home is cramped .
我的 家 是 狭窄 .
“我家中地方狭窄，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ki:p] [ðeə(r)] [dɪˈstɪŋgwɪft] [ɡests] .
They dared not keep their distinguished guests .
他们 敢于 不是 保持 他们的 杰出的 客人 .
“也不敢相留贵客，

[pli:z] ! Please ! 请 !	请吧！ ”
[ʃen] [ku:i:] [faʊnd] [ðə; ði] [kɒnvə'seɪ(ə)n] [dɪsə'gri:əb(ə)l] . Sheng Kui found the conversation disagreeable . 盛奎成立这对话令人不快的 .	胜奎一听话不投机，
[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] . He stood up and walked out . 他站立向上和步行出去 .	站起往外就走。
[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] , After leaving Dazhai , 后离开大寨 ,	出了大寨，
[ðə; ði][mɔ:(r)][ai] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'ti:] , [ðə; ði][mɔ:(r)] [ʌp'set] [ai][get] . The more I think about it , the more upset I get . 这更多的我思考关于它 , 这更多的沮丧的我得到 .	自己越想越难受，
[wɜ:dz] [flaɪ] [laɪk] [ˈærəʊs] . Words fly like arrows . 字飞喜欢箭头 .	真是话语似箭，
[du:; də] [nɒt] [pəʊst] [ˈrændəmli] . Do not post randomly . 做不是邮政随机 .	不可乱发，
[wʌns] [ˌaɪ 'ti:] [ˈentəz] [ə; eɪ] [ˈpɜ:rsənz] [iəz] , Once it enters a person's ears , 一次它进入一个人的耳朵 ,	一入人耳，
[ɪts] [tu:] [strɒŋ] [tu:; tə] [pʊl] ! It's too strong to pull ! 它是也强的到拉 !	有力难拔！
[ˈθɪŋkɪŋ] : Thinking : 思维 :	心想：
" [ai] [ˈbəʊstɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈædʌlts] , " " I boasted to the adults , " " 我吹嘘到这成年人 , "	“我在大人跟前说下大话，
[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][dʒi:ɑ:nfeɪŋ] [ˈmaʊntən] . They said they had come to Jianfeng Mountain . 他们说他们有帮助到剑峰山 .	说是来到剑峰山，
[dʒʌst] [pʊt] [ðə; ði] [m'ɑ:ʃmeləʊz] , Just put the marshmallows , 只是放这棉花糖 ,	就把马赛花、

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdn] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [bæk] .
Nine Flower Maiden brought it back .
九 花 少女 带来 它 后退 .

九花娘带回，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,

事到如今，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ˌdɪsri'gɑ:dɪd] ['aʊə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəhʊd] .
My brother disregarded our sworn brotherhood .
我的 兄弟 被忽视 我们的 宣誓 兄弟情 .

我哥哥不念结义之情，

[ðeɪ] [hju:ˈmɪliətɪd][em 'i:] .
They humiliated me .
他们 受辱 我 .

将我羞辱出来，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [feɪs] [ðə; ði]['ædʌlts] ?
How could I possibly face the adults ?
如何 可以 我 可能 脸 这 成年人 ?

我又有何面目去见大人？ ”

[aɪ][eɪ 'em] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
I am walking forward .
我 是 步行 向前 .

自己正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)][frɒm; frəm]['ləʊtəs] [pɒnd] ['aɪlənd] [sed] :
Suddenly , a soldier from Lotus Pond Island said :
突然 , 一个 士兵 从 莲花 池塘 岛 说 :

忽听见莲池岛河兵说道：

" [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [ʃeŋ] , "
" Third Master Sheng , "
" 第三 掌握 盛 , "

“胜三爷，

[ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][get] [mɒs] ['flaʊəz] ,
You come here to get moss flowers ,
你 来 这里 到 得到 苔藓 花朵 ,

你来到这里要马赛花、

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdn] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Nine Flower Maiden has arrived .
九 花 少女 有 到达的 .

九花娘来了，

[ju:; jʊ] [keɪm] [fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
You came for nothing .
你 来了 为了 没有什么 .

你白来了一趟，

[dʒɪ:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] [hæz; həz] [brɪ'kʌm] ['hʌzbənd] [ænd; ənd][waɪf] [wɪð] [maɪ] [fɪfθ] ['mɑ:stə(r)] .
Jiuhua Niang has become husband and wife with my Fifth Master .
九华 娘 有 变得 丈夫 和 妻子 和 我的 第五 掌握 .

九花娘已跟我家五庄主成为夫妇，

[mɑ:] - [hæd; həd] [bi:n] [ə'dɒptɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['gɒd,dɔ:tə] [baɪ][ðə; ði][əʊld][ˈmænə(r)] [lɔ:d] .
Ma Saihua had been adopted as a goddaughter by the old manor lord .
马 - 有 到过 已采用 作为 一个 教女 经过 这 老的 庄园 主 .

马赛花已被老庄主认为义女。”

[ə'pɒn] [ˈhiərɪŋ] [ðɪs] , [[eŋ] [ku:i:]
Upon hearing this , Sheng Kui
之上 听力 这 , 盛 奎

胜奎一听此话，

[ˈtɔ:tʃə(r)] [ðə; ði][ˈtendə(r)] [hɑ:t] [wið] [ə; ei] [naɪf]
Torture the tender heart with a knife
酷刑 这 投标 心 和 一个 刀

刀绞柔肠，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpɑ:siŋ] [ˈləʊtəs][pɒnd] [ˈaɪlənd] ,
After passing Lotus Pond Island ,
后 通过 莲花 池塘 岛 ,

过了莲池岛，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [ə'baʊt] [ə; ei] [maɪl] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
After walking about a mile to the south ,
后 步行 关于 一个 英里 到 这 南 ,

向南走了约有一里之遥，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈɪntu:] [ə; ei] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] .
They came into a grove of trees .
他们 来了 进入 一个 树林 的 树木 .

来到一树林之内，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [ə'noʊəns] :
He said in annoyance :
他 说 在 烦恼 :

心中发恼说：

" [ɪf] [wi:; wi][gəʊ] [bæk] . . . "
" If we go back . . . "
" 如果 我们 去 后退 . . . "

“若是回去，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][tu:; tə][ðə; ði][ˈædʌlts] ;
It would be difficult to explain to the adults ;
它 会 是 难的 到 解释 到 这 成年人 ;

见了大人不好交代；

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt][gəʊ] [bæk] ,
If we don't go back ,
如果 我们 不 去 后退 ,

若是不回去，

[hi:; hi][stɑ:rts] [θɪŋz] [bʌt; bət][ˈnevə(r)] [ˈfɪnɪʃɪz] [ðem; ðəm] .
He starts things but never finishes them .
他 开始 事物 但 绝不 完成 他们 .

自己办事又有始无终。

[[eŋ] [ku:i:] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][ˈəʊvə(r)] [ə'gen]
Sheng Kui thought it over and over again
盛 奎 想法 它 超过 和 超过 再次

“胜奎前思后想，

[sɪns] [ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ˈhju:mən'kaɪnd]
Since the beginning of humankind
自从 这 开始 的 人类

自生人以来，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:st] [taɪm] [aɪv] [ˈevə(r)] [felt] [ˈæŋkʃəs] .
This is the first time I've ever felt anxious .
这 是 这 第一的 时间 我已经 曾经 毛毡 焦虑的 .

今天头一回着急，

[hiː; hi] [ðen] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [saɪk] [sæf] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
He then untied the silk sash from his waist .
他 然后 解开 这 丝绸 窗扇 从 他的 腰部 .
便把腰中丝绦解下来，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; ei] ['krʊkɪd] [tri:] .
They found a crooked tree .
他们 成立 一个 歪 树 .
找着一棵歪脖树，

[əd'ɔːnd] [wɪð] [saɪk] ['rɪbənz] ,
Adorned with silk ribbons ,
装饰 和 丝绸 丝带 ,
搭上丝绦，

[ðə; ði] ['hɑːnɪs] [wɒz; wəz] [sɪ'kjʊəd] .
The harness was secured .
这 马具 曾是 安全 .
拴好了套儿，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说：“

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !
罢了！

[ðæts] [ɪ'nʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 !
罢了！

[aɪ] , [ʃen] [kuːɪ] , [eɪ 'em] [ɔːl'redi] ['sɪksɪ] - [eɪt] [jɪəz] [əʊld] .
I , Sheng Kui , am already sixty - eight years old .
我 , 盛 奎 , 是 已经 六十 - 八 年 老的 .
想我胜奎年已六十八岁，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [aɪ] [daɪd] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
Unexpectedly , I died here today .
不料 , 我 死亡 这里 今天 .
不料今天死在这里。

[ɑːftə(r)] ['saɪnɪŋ] ,
After sighing ,
后 叹息 ,
“慨叹之后，

[ˈfeɪsɪŋ] [djuː] [nɔːθ] [ə'gen] ,
Facing due north again ,
面向 到期的 北 再次 ,
又冲着正北，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说：“

[dʒaʊ] [ʒːdʒ] ,
Jiao Erge ,
角 厄尔格 ,
焦二哥，

[juː; jʊ][hæv; həv] [aɪz] [bʌt; bət][kænt] ['rekəɡnaɪz] [gəʊld][ænd; ənd][dʒeɪd] .

You have eyes but can't recognize gold and jade .
你 有 眼睛 但 不能 认出 金子 和 玉 .

你有眼不识金玉，

[maɪ] ['jʌŋɡə] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['truːli] ['pæʃənət] [ænd; ənd][kaɪnd] - [hɑːtɪd] .

My younger brother is truly passionate and kind - hearted .
我的 年轻 兄弟 是 真的 热情的 和 种类 - 心地 .

小弟正是血心热肠，

[ðeɪ] ['riːəli] [həʊpt] [tuː; tə][pʊt][ðə; ði]['mætə(r)][tuː; tə][rest] .

They really hoped to put the matter to rest .
他们 真的 希望 到 放 这 事情 到 休息 .

实指望将事罢休，

[aɪ] [wɪl] [seɪv] [jɔː(r); jə(r)] [həʊl] ['fæmɪlɪz] [laɪvz; lɪvz] .

I will save your whole family's lives .
我 将要 节省 你的 所有的 家庭的 生活 .

救你一家人的性命，

[bʌt; bət][juː; jʊ][kænt] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [bɪ'twiːn] [truːθ] [ænd; ənd] ['fɔːlʃhʊd] .

But you can't distinguish between truth and falsehood .
但 你 不能 区分 之间 真相 和 谬误 .

你却不辨真假，

[aɪ] [kləʊzd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [maʊθ] .

I closed my eyes and mouth .
我 关闭 我的 眼睛 和 嘴 .

我口眼一闭，

[ðeɪ] [ɪɡ'noːd] ['evriθɪŋ] .

They ignored everything .
他们 忽略 一切 .

全皆不管了。

" [hiː; hi] [stretʃt] [aʊt][hɪz; ɪz] [nek] , [ə'baʊt] [tuː; tə] [fɔːl] ['ɪntuː][ðə; ði][træp] . "

" He stretched out his neck , about to fall into the trap . "
" 他 拉伸 出去 他的 脖子 , 关于 到 落下 进入 这 陷阱 . "

“自己伸脖颈刚要入套，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə'hʌðə(r)] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] :

Suddenly , another important matter came to mind :
突然 , 其他 重要的 事情 来了 到 头脑 :

猛然又想起一宗大事:”

[dʒiəʊ] [ʒenjuːən] [dɪsri'ɡɑːdɪd] [ðeə(r)] [swɔːn] ['brʌðəhʊd] .

Jiao Zhenyuan disregarded their sworn brotherhood .
角 振元 被忽视 他们的 宣誓 兄弟情 .

焦振远不念结义之情，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ['skɪlz] ,

Relying on his martial arts skills ,
依靠 在 他的 武术 艺术 技能 ,

倚仗自己的武艺，

[ðeɪ] [dɒʊnt] [teɪk] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] [ænd; ənd][ðə; ði]['empərə(r)][tuː; tə] [hɑːt] .

They don't take the laws of the country and the emperor to heart .
他们 不 拿 这 法律 的 这 国家 和 这 皇帝 到 心 .

不把国家皇上的王法放在心上，

[waɪ] [dɒʊnt][aɪ][gəʊ][ænd; ənd][faɪnd][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ?

Why don't I go and find my elder brother ?
为什么 不 我 去 和 寻找 我的 长老 兄弟 ?

我何不去找寻大哥？

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "

" **Think about it** , "

" 思考 关于 它 , "

“想罢，

[hi:; hi] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [sɪlk] ['rɪbən] [hɪm'self] .

He untied the silk ribbon himself .

他 解开 这 丝绸 丝带 他自己 .

自己将丝绦解了下来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第78/212页

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [juːɑːnbaoʊ] ['maʊntən] .
They headed straight for Yuanbao Mountain .
他们 标题 直的 为了 元宝 山 .

直奔元豹山而去。

[ˈɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] ['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [maɪlz] ,
After walking seven or eight miles ,
后 步行 七 或者 八 英里 ,

走了七八里之遥，

[əˈpɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] ,
Upon entering the mountain pass ,
之上 进入 这 山 经过 ,

一进山口，

[ðæts] [juːɑːnbaoʊ] ['maʊntən] .
That's Yuanbao Mountain .
那就是 元宝 山 .

就是元豹山了。

[ʃeŋ] [kuːiː] [meɪd] [ə; eɪ] [trɪp] [ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [mɪd] - [ɔːtəm] ['festɪvl; 'festəvəl] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['priːviəs] [jɪə(r)] .
Sheng Kui made a trip after the Mid - Autumn Festival of the previous year .
盛 奎 制成 一个 旅行 后 这 中 - 秋天 节日 的 这 以前的 年 .

胜奎自头年中秋节后来了一趟，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] ['sevrəl] [mʌnθs] [sɪns] [ðen] .
It has been several months since then .
它 有 到过 一些 几个月 自从 然后 .

至今约有数月，

[aɪ] ['hævnt] [met] [maɪ] [ˈɒldə] ['brʌðə(r)] [jet] .
I haven't met my older brother yet .
我 还没有 遇见 我的 老 兄弟 然而 .

还未与大哥会面。

[hiː; hi] [wɔːkt] [ə; eɪ] [ɔːt] ['dɪstəns] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [sləʊp] [ɒv; əv] [juːɑːnbaoʊ] ['maʊntən] .
He walked a short distance along the slope of Yuanbao Mountain .
他 步行 一个 短的 距离 沿着 这 坡 的 元宝 山 .

他顺着元豹山山坡走了不远，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['gəʊldən] - [aɪd] ['iːgəlz] [həʊm] ,
Arriving at the gate of the Golden - eyed Eagle's home ,
抵达 在 这 门 的 这 金的 - 眼睛 老鹰的 家 ,

来到金眼雕的家门首，

[ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [əʊld] ['pɒplə(r)] [triː] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
There is an old poplar tree in front of the door .
那里 是 一个 老的 白杨 树 在 正面 的 这 门 .

门前有一棵老杨树，

[ðə; ði] ['gəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] [wɒz; wəz] [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] ['kwaɪət] .
The golden - eyed eagle was usually quiet .
这 金的 - 眼睛 鹰 曾是 通常 安静的 .

金眼雕往常无事，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [ˈʌndə(r)] [ðɪs] [tri:] .
Let's take a break under this tree .

我们来吧 拿 一个 休息 在下面 这 树 .

就在这树下乘凉，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈheələs] [dɒg] .
He also has a hairless dog .

他 还 有 一个 无毛 狗 .

他家还有一条没毛狗。

[ʃen] [kuːi:] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ,
Sheng Kui arrived here ,

盛 奎 到达的 这里 ,

胜奎来到此处，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [si:] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hɪə(r)] .
I didn't see my elder brother here .

我 没有 看 我的 长老 兄弟 这里 .

未见大哥在此，

[bʌt; bət] [ðen] [ə; eɪ] [fju:] [ˈfɑːmhænd] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
But then a few farmhands came over .

但 然后 一个 很少 农场工人 来了 超过 .

却过来几个庄客，

[hiː; hi] [ˌkəʊˈtaʊ] [ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed and said :

他 叩头 和 说 :

磕头说：

" [ðə; ði] [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" The Third Master has arrived . "

" 这 第三 掌握 有 到达的 . "

“三老爷子来了，

[haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [əʊld][mæn] ?
How are you , old man ?

如何 是 你 , 老的 男人 ?

你老可好？ ”

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :

承 - 九 说 :

胜奎说：

" [gʊd] !
" good !

" 好的 !

“好！

[juː; jʊ] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
You lead the way .

你 带领 这 方式 .

你等头前带路。”

[ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [led] [ʃen] [kuːi:][tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] .
The servants led Sheng Kui to the gate .

这 仆人 引领 盛 奎 到 这 门 .

这些庄客带着胜奎来到大门，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [ɪnˈfɔːmd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [gʌn] [ɪn] .
Someone had already informed them and gone in .

某人 有 已经 知情的 他们 和 已消失 在 .

早有人通报进去，

[brɪfɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

等不大工夫，

[ˈsʌmwʌn] ['kɒmz] [aʊt] ,
Someone comes out ,
某人 来 出去 ,

出来一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃen] [ɪz][hɪə(r)] . "
" Uncle Sheng is here . "
" 叔叔 盛 是 这里 " .

“胜三叔来了，

[maɪ] ['nefjuː] [wɒz; wəz] [leɪt] [ɪn] ['griːtɪŋ] [juː 'es] .
My nephew was late in greeting us .
我的 侄子 曾是 晚的 在 问候 我们 .

小侄男接待来迟，

[aɪ] [ˌkaʊˈtəʊ] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I kowtow to you , sir .
我 磕头 到 你 , 先生 .

给你老人家磕头。”

[ʃen] [kuːiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Sheng Kui took a look ,
盛 奎 采取 一个 看 ,

胜奎一看，

[ðɪs] [ɪz][kjuː] - , [ðə; ði] [əˈdɒptɪd] [sʌn][tʌn; əv][ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] , [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] .
This is Qiu Mingyue , the adopted son of the old master , Golden - Eyed Eagle .
这 是 邱 - , 这 已采用 儿子 的 这 老的 掌握 , 金的 - 眼睛 鹰 .

乃是大爷金眼雕所收义子邱明月，

[ˈθɜːti] - [sɪks] [jɪˈɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
Thirty - six years old this year ,
三十 - 六 年 老的 这 年 ,

今年三十六岁，

[hiː; hi] [ɪnˈherɪtɪd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
He inherited martial arts from his father .
他 遗传 武术 艺术 从 他的 父亲 .

受他父亲所传武艺，

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [meɪks] [aɪ 'tiː][ə; eɪ][rɒd] ,
This also makes it a rod ,
这 还 制作 它 一个 杆 ,

也使得杆棒一条，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈslɑːtli] [dɑːk] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
With a slightly dark complexion ,
和 一个 轻微地 黑暗的 肤色 ,

生着微黑的脸膛，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

Sifangkou

四方口，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ʃɔ:t] - [sli:vɪd] [ʃɜ:t] ,
Wearing a blue silk short - sleeved shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 ,

身穿一件蓝绸子短汗衫，

[blu:] [kreɪp] [ˈɪnə(r)] [ˈɡɑ:mənt] ,
Blue crepe inner garment ,
蓝色的 绉 内 服装 ,

青洋绉中衣，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)][klæd][ɪn] [blu:] [ˈsætrɪn] [bu:ts] .
Her feet were clad in blue satin boots .
她 脚 是 覆膜 在 蓝色的 缎 靴子 .

足下青缎快靴。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ʃeɪ] [ku:i:] ,
Upon seeing Sheng Kui ,
之上 看到 盛 奎 ,

他一见胜奎，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
He immediately kowtowed and said :
他 立即地 叩头 和 说 :

连忙叩头说：

[θɜ:d] [ˈʌŋk(ə)l] ,
Third Uncle ,
第三 叔叔 ,

“三叔，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [sɜ:(r)] ?
Where do you come from , sir ?
在哪里 做 你 来 从 , 先生 ?

你老人家是从哪里来？

[ɪz] [ˈevriθɪŋ] [ɔ:ˈraɪt] [æt; ət] [həʊm] ?
Is everything alright at home ?
是 一切 好吧 在 家 ?

家中全好？ ”

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [tʃaɪld] ,
" **child** ,
" 孩子 ,

“孩子，

[ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][æt; ət] [həʊm] ?
Is your father at home ?
是 你的 父亲 在 家 ?

你父亲在家中吗？

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [si:] [hɪm] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] .
I've come to see him about something .

我已经 来 到 看 他 关于 某物 .

我来找他有事。”

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :

邱 - 说 :

邱明月说：

[θɜːd] ['ʌŋk(ə)l] ,
Third Uncle ,

第三 叔叔 ,

“三叔，

[doʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] , [əʊld][mæn] ?
Don't you know , old man ?

不 你 知道 , 老的 男人 ?

你老人家不知道么？ ”

[ʃen] [ku:i:] [ɑːskt] [wɒt] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
Sheng Kui asked what was wrong .

盛 奎 问 什么 曾是 错误的 .

胜奎就问什么事？

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :

邱 - 说 :

邱明月说：

" [juː; jʊ][əʊld][mæn] , [juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [ðɪs] . "
" You old man , you don't know this . "

" 你 老的 男人 , 你 不 知道 这 . "

“你老人家有所不知，

[sɪns] [ðə; ði] [meɪ] [deɪ] ['hɒlədeɪ] , [maɪ]['fɑːðə(r)]
Since the May Day holiday , my father

自从 这 可能 天 假期 , 我的 父亲

我父亲自从过了五月节后，

[hiː; hi] [dɪ'veləpt] [ə; eɪ]['kəʊmə] .
He developed a coma .

他 发达 一个 昏迷 .

就得了疯迷之症，

[hiː; hi] [wɒd] [bi:t] ['eniwʌn] [hiː; hi] [sɔː] .
He would beat anyone he saw .

他 会 打 任何人 他 锯 .

见人就打，

[səʊ] [aɪv] [lɒkt] [hɪm][ɪn][æn; ən] ['empti] [ru:m] .
So I've locked him in an empty room .

所以 我已经 已锁定 他 在 一个 空的 房间 .

所以我已把他老人家锁在空房之内。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃen] [ku:i:]
Upon hearing this , Sheng Kui

之上 听力 这 , 盛 奎

胜奎一听，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :

只是 说 :

就说：

" [ai]
" **I**
" 我

“我

[ai] [ˈriːəli] [dʊʊnt] [nəʊ] ,
I really don't know ,
我 真的 不 知道 ,

可真不知道，

[aɪl] [kʌm] [si:] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [naʊ] [ðæt] [ai] [nəʊ] .
I'll come see my brother now that I know .
患病的 来 看 我的 兄弟 现在 那 我 知道 .

知道了我就来看兄长。

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

“邱明月说:”

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [fɜ:st] , [əʊld] [mæn] .
You should rest first , old man .
你 应该 休息 第一的 , 老的 男人 .

你老人家先歇歇，

[aɪl] [kʌm] [əˈgen] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [ɪn] [ə; eɪ] [waɪl] .
I'll come again to invite you , sir , in a while .
患病的 来 再次 到 邀请 你 , 先生 , 在 一个 尽管 .

少时再来请你老人家。

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

“胜奎说:”

[braɪt] [mu:n] ,
Bright moon ,
明亮的 月亮 ,

明月，

[ai] [hɜ:d] [ðæt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ɪl]
I heard that my brother is ill
我 听到 那 我的 兄弟 是 患病的

我听兄长一病，

[maɪ] [ɪnˈtɜ:n(ə)] [ˈɔ:rgənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈrʌptʃər] .
My internal organs are ruptured .
我的 内部的 器官 是 破裂 .

五内皆裂。

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

“邱明月说:”

[gʊd] !
good !
好的 !

好!

[pli:z] [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] , [sɜ:(r)] .
Please come with me , sir .
请 来 和 我 , 先生 .

你老人家跟我来。

" [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] ,
" **Out of the living room** ,
" 出去 的 这 活的 房间 ,

“出了客厅，

[wen] [ai] [went] [tu; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] ,
When I went to the backyard ,
什么时候 我 去 到 这 后院 ,

到后院一看，

[ˌaɪ ˈti:] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
It consists of three rooms in the north - facing building .
它 由 的 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .

是北房三间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ˈaʊtˌbɪldɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three outbuildings on the east and west sides .
那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房三间。

[frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [meɪn] [haʊs] ,
From outside the main house ,
从 外部 这 主要的 房子 ,

来至上房以外，

[kju:] - [əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Qiu Mingyue opened the door ,
邱 - 打开 这 门 ,

邱明月把门一开，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ˈfa:ðə(r)] ,
Father ,
父亲 ,

爹爹，

[maɪ] [θɜ:d] [ˈʌŋk(ə)l][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
My third uncle has arrived .
我的 第三 叔叔 有 到达的 .

我胜三叔来了。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:gəlz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [naʊ] [fɪkst] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The golden - eyed eagle's eyes were now fixed on the ground .
这 金的 - 眼睛 老鹰的 眼睛 是 现在 固定的 在 这 地面 .

只见金眼雕此时一双眼发直，

[prɪˈtend] [ju:; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] .
Pretend you don't know .
假装 你 不 知道 .

只当不知。

[ʃen] [ku:i:] [keɪm] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
Sheng Kui came into the house .
盛 奎 来了 进入 这 房子 .

胜奎来至屋中，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：

" ['brʌðə(r)] ! "

" **Brother** ! "

" 兄弟 ! "

“兄长！

[haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] ['leɪtli] , [sɜ:(r)] ?

How have you been lately , sir ?

如何 有 你 到过 最近 , 先生 ?

你老人家这一向可好？

" ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] - [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] . "

" **Younger brother Seungkwi has come to see my elder brother .** "

" 年轻 兄弟 - 有 来 到 看 我的 长老 兄弟 . "

小弟胜奎特看我兄长来了。”

[kju:] [tʃɛŋ] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] .

Qiu Cheng rolled his eyes .

邱 程 滚动 他的 眼睛 .

邱成把眼一翻，

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] [tʃeɪn] .

Reach out and break the chain .

抵达 出去 和 休息 这 链 .

伸手把铁链拉断，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] ['sʌŋ] - [kju:] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .

They captured Seung - kyu in the past .

他们 捕获 承 - 九 在 这 过去的 .

过去就把胜奎抓住，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [fri:] [ænd; ənd] [ʌn'fetəd] [ɪ'mɔ:t(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['westən] ['pærədais] . "

" **I am a free and unfettered immortal from the Western Paradise .** "

" 我 是 一个 自由的 和 不受约束的 不朽 从 这 西 天堂 . "

“我乃西天自在仙，

[kʌm] [ænd; ənd] [mi:t] [em 'i:] .

Come and meet me .

来 和 见面 我 .

你跟我见见，

[ðə; ði] ['θɜ:ti] - [sɪks] ['hev(ə)nli] ['dʒenərəlz] .

The Thirty - Six Heavenly Generals .

这 三十 - 六 天上 将军们 .

三十六天罡，

['sev(ə)nti] - [tu:] ['ɜ:θli] [fi:ndz]

Seventy - two Earthly Fiends

七十 - 二 尘世的 恶魔

七十二地煞，

[pə'gəʊdə] - ['beərɪŋ] ['hev(ə)nli] [kɪŋ]

Pagoda - Bearing Heavenly King

宝塔 - 轴承 天上 国王

托塔天王，

-

Jinzha

-

金吒、

[mjʊ:zə]
Muzha
木扎

木吒、

[ˈnezɦɑ:] [ænd; ənd] [ɦɪz; ɪz] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈfæməli] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
Nezha and his entire family have arrived .
哪吒 和 他的 全部的 家庭 有 到达的 .

哪吒全来了。”

[ɦɪ; hi] [hæd; həd] [bi:n] [ˈpleɪɪŋ] [ʃen] [ku:ɪ:] [fɔ:(r); fə(r)] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
He had been playing Sheng Kui for quite some time .
他 有 到过 玩耍 盛 奎 为了 相当 一些 时间 .

把胜奎耍了两刻工夫之久，

[ðen] [aɪ] [ˈdʒentli] [pʊt] [aɪˈti:] [daʊn] .
Then I gently put it down .
然后 我 轻轻地 放 它 向下 .

然后才轻轻放下。

[ʃen] [ku:ɪ:] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] ,
Sheng Kui thought for a moment ,
盛 奎 想法 为了 一个 片刻 ,

胜奎一想，

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [kæn; kən] [ˈəʊnli] [bi:; bi] [ˈhændld] [baɪ] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðə(r)] .
This matter can only be handled by the eldest brother .
这 事情 能 仅有的 是 处理 经过 这 长子 兄弟 .

这件事非大哥不能办，

[ʌnˈfɔ:tʃənətlɪ] , [ɦɪ; hi] [went] [mæd] .
Unfortunately , he went mad .
很遗憾 , 他 去 疯狂的 .

偏巧他又疯了，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

此事应该如何呢？

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [aɪ] [kæn; kən] [du:; də] [əˈbaʊt] [ðɪs] . "
" There's nothing I can do about this . "
" 有 没有什么 我 能 做 关于 这 . "

“这事我也无法可治，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [kənˈsʌlt] [ə; eɪ] [ˈhaɪli] [skɪld] [fɪˈzɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈprɒpə(r)] [ˌdaɪəgˈnəʊsɪs] .
We must consult a highly skilled physician for a proper diagnosis .
我们 必须 咨询 一个 高度 熟练 医生 为了 一个 恰当的 诊断 .

非请高明先生断乎不可，

[aɪl] [gəʊ] [fɜ:st] .
I'll go first .
患病的 去 第一的 .

我先走吧，

[kʌm] [bæk] [ɪn] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] .
Come back in three to five days .
来 后退 在 三 到 五 天 :

过三五天再来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[gəʊ] [aʊtˈsaɪd] .
Go outside .
去 外部 :

往外就走，

[aɪ] [sti:l] [fi:l] [tu:] [əˈfeɪmd] [tu:; tə] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [ænd; ənd] [feɪs] [ðə; ði] [ˈædʌlts] .
I still feel too ashamed to go back to the mansion and face the adults .
我 仍然 感觉 也 羞愧 到 去 后退 到 这 大厦 和 脸 这 成年人 :

想起来还是无脸回公馆面见大人，

[aɪ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [hæŋ] [maɪˈself] !
I might as well hang myself !
我 可能 作为 出色地 悬挂 我 !

不如上吊一死罢了！

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
After walking down the mountain ,
后 步行 向下 这 山 ,

走到山下，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [paɪn] [ˈfɒrɪst] ,
Once inside the pine forest ,
一次 里面 这 松树 森林 ,

进了松林之内，

[ˈɑ:ftə(r)] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbəˈreɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

前思后想，

[ɪts] [dʒʌst] [deθ] .
It's just death .
它是 只是 死亡 :

只是一死。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又一想：

[weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] !
Wait a minute !
等待 一个 分钟 !

且慢！

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmɑ:stə(r)] [ɒv; əv] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] .
The eldest brother is a master of martial arts .
这 长子 兄弟 是 一个 掌握 的 武术 艺术 :

大哥一身的功夫，

[haʊ] [kʊd; kəd] [hi:; hi] [bi:; bi] [ɪnˈseɪn] ?
How could he be insane ?
如何 可以 他 是 疯狂的 ?

他如何会疯？

[ə'pɒn] [rɪ'flekʃ(ə)n] ,
Upon reflection ,
之上 反射 ,

猛一想，

[æn; ən][aɪ'diə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心头，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] .
We need to ask the Golden - Eyed Eagle to capture the Living Yama .
我们 需要 到 问 这 金的 - 眼睛 鹰 到 捕获 这 活的 阎王 .

要请金眼雕捉拿活阎王。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ʃeŋ] [ku:i:] [dʒi:] [ɪn'vaɪts; ɪnvaɪts][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [kju:] [tʃeŋ] [tu:; tə] [dres] [ʌp]
Chapter 113 Sheng Kui Zhi Invites the Golden - Eyed Eagle Qiu Cheng to Dress Up
章 - 盛 奎 智 邀请 这 金的 - 眼睛 鹰 邱 程 到 裙子 向上

[æz; əz][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə]
as the Living Yama
作为 这 活的 阎王

第一百十三回 胜奎智请金眼雕 邱成礼服活阎王

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʃeŋ] [ku:i:] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ɪl] ,
It is said that Sheng Kui saw that his elder brother was ill ,
它 是 说 那 盛 奎 锯 那 他的 长老 兄弟 曾是 患病的 ,

话说胜奎见兄长已病，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ju:ɑ:nbaʊ] [ˈmaʊntən] ,
After leaving Yuanbao Mountain ,
后 离开 元宝 山 ,

离了元豹山，

[ə'pɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][paɪn] [ˈfɒrɪst] ,
Upon entering the pine forest ,
之上 进入 这 松树 森林 ,

来到松林之内，

[ə'pɒn] [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :

细想：

[maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈvɜ:dzɪn] .
My elder brother is a virgin .
我的 长老 兄弟 是 一个 处女 .

我大哥乃一世童男，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsʌmwʌn] [ˈkɒntrækt; kən'trækt] [sʌtʃ] [ə; eɪ][mæd][ænd; ænd] [bɪ'zɑ:(r)] [dɪ'zi:z] ?
How could someone contract such a mad and bizarre disease ?
如何 可以 某人 合同 这样的 一个 疯狂的 和 怪异 疾病 ?

焉能得这样疯邪之症，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] ['fɪʃɪ] ['gəʊɪŋ][ɒn][hɪə(r)] .

There must be something fishy going on here .
那里 必须 是 某物 腥 去 在 这里 .

其中必然有诈，

[kʊd; kəd][aɪ 'tiː][biː; bi] [ðæt] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɔːl'redi] [nəʊz] [ə'baʊt] [wɒt] ['hæpənd] [æt; ət] [sɔːd]

Could it be that my elder brother already knows about what happened at Sword
可以 它 是 那 我的 长老 兄弟 已经 知道 关于 什么 发生 在 剑

[piːk] ['maʊntən] ?

Peak Mountain ?

顶峰 山 ?

莫非我大哥已知剑峰山之事，

[prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'seɪn] ?

Pretending to be insane ?

假装 到 是 疯狂的 ?

假装疯颠？

[hiː; hi]['ləʊəd; 'laʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,

He lowered his head and thought for a moment ,
他 降低 他的 头 和 想法 为了 一个 片刻 ,

他低头一想，

['tɜːnɪŋ] [ə'raʊnd] , [ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['dɑː'tɒŋ] ['priːfektʃə(r)] .

Turning around , they headed straight for Datong Prefecture .
转弯 大约 , 他们 标题 直的 为了 大同 州 .

转身直奔大同府，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mædʒɪstreɪts] ['ɒfɪs] .

We arrived at the magistrate's office .

我们 到达的 在 这 地方法官的 办公室 .

到了总镇大人衙门。

[hɪz; ɪz] ['grændɔːtə(r)] [ɪz][mɔː(r)] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ðæn; ðən] [jæŋ] - .

His granddaughter is more beautiful than Yang Guifei .
他的 孙女 是 更多的 美丽的 比 杨 - .

他的孙女胜玉环，

[aɪ][lɪv; laɪv][hɪə(r)] [naʊ] .

I live here now .

我 居住 这里 现在 .

现在也在这里住着。

['fæməli] ['membəz] [meɪd] [wei] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .

Family members made way for them to come in .
家庭 成员 制成 方式 为了 他们 到 来 在 .

家人往里让，

[wiː; wi] [went] [ɪn'saɪd] .

We went inside .

我们 去 里面 .

来到了里边。

[wen] [ðə; ði][fɜːst] ['drʌmbɪːt] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [saʊndz] . . .

When the first drumbeat of heaven sounds . . .
什么时候 这 第一的 鼓声 的 天堂 声音 . . .

天有初鼓时候，

[ʒɑːŋ] - [hæz; həz][nɒt] [jet] ['restɪd] .

Zhang Yaozong has not yet rested .
张 - 有 不是 然而 休息 .

张耀宗尚未安歇，

[ˈsiːɪŋ] [ʃeŋ] [kuːiː] [əˈraɪv] ,
Seeing Sheng Kui arrive ,
看到 盛 奎 到达 ,

见胜奎前来，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈɒfəd] [hɜː(r); hə(r)][ə; eɪ] [siːt] .
He quickly offered her a seat .
他 迅速地 提供 她 一个 座位 .

连忙让坐，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] ,
Third Master ,
第三 掌握 ,

“三老爷子，

[wen] [θɪŋz] [riːtʃ] [ðɪs] [pɔɪnt] . . .
When things reach this point . . .
什么时候 事物 抵达 这 观点 . . .

天到这般时候，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

从哪里来？ ”

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [maɪ] [ˈgrændɔːtə(r)] , [huː] [ɪz][mɔː(r)] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ðæən; ðən] [jæŋ] - . "
" **I've come to see my granddaughter , who is more beautiful than Yang Guifei** . "
" 我已经 来 到 看 我的 孙女 , WHO 是 更多的 美丽的 比 杨 - . "

“我来瞧瞧孙女胜玉环，

[ðeəz; ðəz][wʌŋ][mɔː(r)] [smɔːl] [ˈmætə(r)] .
There's one more small matter .
有 一 更多的 小的 事情 .

还有一点小事。”

[ʒɑːŋ] - [ˈpɜːsənəli] [led] [ʃeŋ] [kuːiː][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnə(r)]
Zhang Yaozong personally led Sheng Kui to the west courtyard of the inner
张 - 亲自 引领 盛 奎 到 这 西方 庭院 的 这 内
[ˈrezɪdəns] .
residence .
住宅 .

张耀宗亲自带胜奎至内宅西院中，

[nə; naː] [ʃeŋ] [ju] [hwaːŋ][ænd; ənd][ˌeks aɪ ˈeɪ] [liɑːŋ] [gʌ] [lɪvd; ˈlaɪvd] [təˈgeðə(r)] .
Na Sheng Yu Huan and Xia Liang Gu lived together .
娜 盛 于 欢 和 夏 梁 顾 居住地 一起 .

那胜玉环与侠良姑在一处居住，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] .
The two were discussing martial arts at that moment .
这 二 是 讨论 武术 艺术 在 那 片刻 .

此时二人正在讲论武艺。

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu came in and said :
承 - 九 来了 在 和 说 :

胜奎进来说：

" [ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] [ˈleɪdɪz] [ˈhævnt] [ˈrestɪd] [jet] ? "
" The two young ladies haven't rested yet ? "
" 这 二 年轻的 女士们 还没有 休息 然而 ? "

“二位姑娘尚未歇着？”

[ʃen] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

“呦，

[ðə; ði][əʊld][mæn][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The old man has arrived .
这 老的 男人 有 到达的 .

老爷子来了，

[pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [sɜ:(r)] .
Please have a seat , sir .
请 有 一个 座位 , 先生 .

你老人家请坐。”

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jə] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 .

“我来找你有一件事，

[brɪŋ] [em ˈi:] [jɔ:(r); jə(r)] [naɪt] [kləʊðz] [bæg] .
Bring me your night clothes bag .
带来 我 你的 夜晚 衣服 包 .

你把夜行衣包拿来，

" [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] . "
" Come with me . "
" 来 和 我 . "

跟着我去。”

[ʒɑ:ŋ] - [ðen] [ɑ:skt] :
Zhang Yaozong then asked :
张 - 然后 问 :

张耀宗就问：

" [wɒt] [ˈɜ:dʒənt][ˈmætə(r)] [dʌz] [ˈmɪstə(r)] . [ʃen] [hæv; həv] ? "
" What urgent matter does Mr . Sheng have ? "
" 什么 紧迫的 事情 做 先生 : 盛 有 ? "

“胜老丈有什么要紧事情？

[ɪf] [ðeəz; ðəz] [ˈeniθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][du:; də][tu:; tə][help] , [dʒʌst][let][em ˈi:] [nəʊ] .
If there's anything I can do to help , just let me know .
如果 有 任何事物 我 能 做 到 帮助 , 只是 让 我 知道 .

若有用我之处只管说，

[ai][ei'lem] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [sɜ:v] .
I am willing to go and serve .
我 是 愿意的 到 去 和 服务 :

我可以前去效力。”

[ʃʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说:

" [ɪts] ['nʌθɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] . "
" It's nothing important . "
" 它是 没有什么 重要的 : "

“倒没有要紧事，

[ɪf] [səʊ] ,
If so ,
如果 所以 ,

如有，

[ai] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I will certainly invite you , sir .
我 将要 当然 邀请 你 , 先生 :

我必然约请大人。”

[wʌns] [aʊt'saɪd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] ,
Once outside in a secluded place ,
一次 外部 在 一个 僻 地方 ,

来到外面无人之处，

[ʃeŋ] [ku:i:] [sed] [tu:; tə] [ju] [hwa:n] :
Sheng Kui said to Yu Huan :
盛 奎 说 到 于 欢 :

胜奎对玉环说:

" [kʌm] [wɪð] [em 'i:] [tu:; tə] ['grænpɑ:] [ka:ɪs] [pleɪs] [ɒn] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊntən] . "
" Come with me to Grandpa Qiu's place on Yuanbao Mountain . "
" 来 和 我 到 爷爷 邱氏 地方 在 元宝 山 : "

“你跟我到元豹山邱大爷那里，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntu:] [jɔ:(r); jə(r)] [naɪt] [kləʊðz] .
Change into your night clothes .
改变 进入 你的 夜晚 衣服 :

把夜行衣换好，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [red] - ['brɪədɪd] [mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['trezə(r)] [bæg] .
He took out the red - bearded man from the treasure bag .
他 采取 出去 这 红色的 - 留着胡子的 男人 从 这 宝藏 包 :

把百宝囊中的红胡子拿了出来，

[ɪts] ['rɪt(ə)n] [ɔ:l][ʼəʊvə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] .
It's written all over your face .
它是 书面 全部 超过 你的 脸 :

挂在脸上。

[ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [wei] [ðeə(r)] [wel] .
You know the way there well .
你 知道 这 方式 那里 出色地 :

你到那里道路也熟，

[gəʊ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ɑ:nt] [ka:ɪs] [haʊs] .
Go to your Aunt Qiu's house .
去 到 你的 阿姨 邱氏 房子 :

去你邱大婶母屋中，

[dʒʌst] [sei] [jʊr; jər] [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ɒv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [ˈmaʊntən] .
Just say you're the chieftain of Flying Tiger Mountain .
只是 说 你是 这 头目 的 飞行 老虎 山 .

就说你是飞虎山大寨主，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][kjuː] - [waɪf] ,
Knowing that she was Qiu Mingyue's wife ,
会心 那 她 曾是 邱 - 妻子 ,

知道她是邱明月之妻，

[ˈbjuːtɪf(ə)]
Beautiful
美丽的

长得貌美，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə]
I came here today specifically to
我 来了 这里 今天 具体来说 到

今特意前来将

[ʃiː; ʃi] [ˈkærid] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [bæk] .
She carried it on her back .
她 携带 它 在 她 后退 .

她背去。

" [en] [sed] : "
" **Sheng Yuhuan said :** "
" 盛 玉环 说 : "

“胜玉环说:”

[ˈgrænfaːðə(r)] ,
grandfather ,
祖父 ,

爷爷，

[wʌts] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈstɔːri] [bɪˈhaɪnd] [ðɪs] ?
What's the hidden story behind this ?
是什么 这 隐 故事 在后面 这 ?

这是怎么一段隐情？

[ɪkˈspleɪn][ˌaɪ ˈtiː] [ˈkliːli] [bɪˈfɔː(r)] [aɪ][gəʊ] .
Explain it clearly before I go .
解释 它 清楚地 前 我 去 .

你说明白我再去，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [ˈkæri] [ɑːnt] [kjuː][ɒn][maɪ] [bæk] .
I need to carry Aunt Qiu on my back .
我 需要 到 携带 阿姨 邱 在 我的 后退 .

要一背邱婶母，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈgrænpaː] [kjuː] [ˈpɒsəbli] [əˈgriː] [tuː; tə] [ðɪs] ?
How could Grandpa Qiu possibly agree to this ?
如何 可以 爷爷 邱 可能 同意 到 这 ?

邱爷爷知道了焉能答应？

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

“胜奎说:”

[juː; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] [mʌt] [əˈbaʊt] [ju] [hwaːn] .
You don't know much about Yu Huan .
你 不 知道 很多 关于 于 欢 .

玉环你有所不知，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][dʒəʊ] [ʒɛnju:ən] [brəʊk] ['ɪntu:][ðə; ði]['prɪz(ə)n][ɪn] ['dɑ:'tɒŋ] ,
Because Jiao Zhenyuan broke into the prison in Datong ,
因为 角 振元 打破 进入 这 监狱 在 大同 ,
因焦振远在大同劫牢反狱,

[ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [pɛŋ] ['ɔ:dəd] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'rest] [hɪm] .
Imperial Envoy Peng ordered troops to arrest him .
帝国 使者 彭 订购 军队 到 逮捕 他 .
彭钦差要调官兵前去拿他,

[aɪ] [rɪ'membə(r)] ['aʊə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəhʊd]
I remember our sworn brotherhood
我 记住 我们的 宣誓 兄弟情
我念结拜之交,

['pli:dɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɜ:si] [bɪ'fɔ:(r)] [ɔ:d] [pɛŋ] .
Pleading for mercy before Lord Peng .
恳求 为了 怜悯 前 主 彭 .
在彭大人台前求情,

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hi:; hi][gets] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:nŋ] ,
As long as he gets Jiuhua Niang ,
作为 长的 作为 他 获得 九华 娘 ,
只要他把九花娘、

[mɑ:] - [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [keɪs] .
Ma Saihua was sent back to the case .
马 - 曾是 发送 后退 到 这 案件 .
马赛花送回归案,

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['tʃærətəbl] ['pɜ:s(ə)n] .
You are a charitable person .
你 是 一个 慈善 人 .
大人乃慈善之人,

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['breɪkɪŋ] ['ɪntu:]['prɪz(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'belɪŋ] [ə'ɡɛnst] [ðə; ði] [lɔ:] [wɪl] [nɒt][bi:; bi]
The matter of breaking into prison and rebelling against the law will not be
这 事情 的 打破 进入 监狱 和 反叛 反对 这 法律 将要 不是 是
[ɪn'vestɪɡeɪtɪd] [æt; ət][ɔ:l] .
investigated at all .
调查 在 全部 .
劫牢反狱之事就一概不究。

[aɪ] [went] [tu:; tə][dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊntən] .
I went to Jianfeng Mountain .
我 去 到 剑峰 山 .
我去到剑峰山,

[dʒəʊ] [ʒɛnju:ən] , [ðə; ði] " ['lɪvɪŋ] ['jamə] , " [bɪ'keɪm] [sə'spɪʃəs] .
Jiao Zhenyuan , the " Living Yama , " became suspicious .
角 振元 , 这 " 活的 阎王 , " 成为 可疑的 .
活阎王焦振远反生疑心,

[ðeɪ] [sed] [aɪ][wɒz; wəz] ['du:ɪŋ] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)] [ɔ:d] [pɛŋ] .
They said I was doing things for Lord Peng .
他们 说 我 曾是 正在做 事物 为了 主 彭 .
说我给彭大人办事,

[dɪsɪ'ɡɑ:d] [ðə; ði][bɒnd][ɒv; əv] [swɔ:n] ['brʌðəhʊd] ,
Disregarding the bond of sworn brotherhood ,
不予理会 这 纽带 的 宣誓 兄弟情 ,
不念拜兄弟之情,

[hi:; hi] [wʊdnt] [let][gəʊ][ʊv; əv] - ['mʌðə(r)] ['aɪðə(r)] .
He wouldn't let go of Jiuhua's mother either .
他 不会 让 去 的 - 母亲 任何一个 .

九花娘他也不放，

[ɪn'sted] , [hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði][flæg][ʊv; əv] [rɪ'beljən] .
Instead , he raised the flag of rebellion .
反而 , 他 提高 这 旗帜 的 叛乱 .

他反倒扯旗造反，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] .
We must fight against the officers and soldiers .
我们 必须 斗争 反对 这 警官 和 士兵 .

要与官兵打仗。

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊntən] [tu:; tə][faɪnd][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] -
I had no choice but to go to Yuanbao Mountain to find your great -
我 有 不 选择 但 到 去 到 元宝 山 到 寻找 你的 伟大的 -
[ˈgrænfa:ðə(r)] [kju:] .
grandfather Qiu .
祖父 邱 .

我无奈到元豹山找你邱大爷爷，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] - [ˈgrænfa:ðə(r)] [kju:] [wʊd] [gəʊ][mæd][fɔ:(r); fə(r)]
Who would have thought that your great - grandfather Qiu would go mad for
WHO 会 有 想法 那 你的 伟大的 - 祖父 邱 会 去 疯狂的 为了
[nəʊ] ['ri:z(ə)n] [ə'gen] ?
no reason again ?
不 原因 再次 ?

焉想到你邱大爷爷又无故疯了，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] ['fɪʃɪ] ['gəʊɪŋ][ʊn] .
There must be something fishy going on .
那里 必须 是 某物 腥 去 在 .

想必其中有诈。

[aɪv] [drest] [ju:; jʊ][ʌp] [naʊ] .
I've dressed you up now .
我已经 穿着 你 向上 现在 .

我今把你改扮起来，

[wen] [ju:; jʊ][get][tu:; tə][ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊntən] , ['kæri] [ɑ:nt] [kju:] [ʊn][jɔ:(r); jə(r)] [bæk] .
When you get to Yuanbao Mountain , carry Aunt Qiu on your back .
什么时候 你 得到 到 元宝 山 , 携带 阿姨 邱 在 你的 后退 .

到元豹山你把邱婶母背将起来，

[ˈgrænpɑ:] [kju:] [wʊd] ['defɪnətli] [bi:; bi] ['æŋkʃəs] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
Grandpa Qiu would definitely be anxious upon hearing this .
爷爷 邱 会 确实 是 焦虑的 之上 听力 这 .

邱大爷爷一听必然着急，

[hi:; hi] [wɪl] ['defɪnətli] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] .
He will definitely chase after you .
他 将要 确实 追赶 后 你 .

他必要往外追你，

[ai] [went] [aʊt] [ə'gen] [ænd; ənd] [stɒpt] [hɪm] .
I went out again and stopped him .
我 去 出去 再次 和 停止 他 .

我再出去把他拦住，

[ðæts] [wen] [hɪz; ɪz] [feɪnd] ['mædnəs] [wɒz; wəz][ɪk'spəʊzd] .
That's when his feigned madness was exposed .
那就是 什么时候 他的 假装 疯狂 曾是 裸露 .

那时候他装疯颠的机密便泄露了。 “

[ʃen] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说:

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['brɪliənt] . "
" This plan is brilliant . "
" 这 计划 是 杰出的 " .

“此计甚妙，

[lets] [prə'si:d] [frɒm; frəm][hiə(r)] .
Let's proceed from here .
我们来吧 继续 从 这里 .

就此前往。”

[ðə; ði] ['grænfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] ['grænsʌn] [li:pt] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ru:ftɒp] .
The grandfather and grandson leaped across the rooftops .
这 祖父 和 孙子 跳跃 穿过 这 屋顶 .

爷孙两个蹿房越脊，

[æz; əz] [ɪf] ['wɔ:kɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] ,
As if walking on flat ground ,
作为 如果 步行 在 平坦的 地面 ,

如行平地，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Arriving at the West Gate ,
抵达 在 这 西方 门 ,

来到西门，

- [rəʊd] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] .
Shunma Road leads to the city .
- 路 线索 到 这 城市 .

顺马道上城，

[hæŋ] [ðə; ði] [waɪt] ['ləʊtəs][lə'su:][æt; ət][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] ['bærɪkeɪd] .
Hang the white lotus lasso at the top of the barricade .
悬挂 这 白色的 莲花 套索 在 这 顶部 的 这 路障 .

把白莲套索挂在垛口，

[fɜ:st] , [hæv; həv] [ju] [hwa:n][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['velvɪt] [rəʊp] .
First , have Yu Huan go down the velvet rope .
第一的 , 有 于 欢 去 向下 这 天鹅绒 绳索 .

先叫玉环顺着绒绳下去，

['sʌŋ] - [kju:] [ðen] [went] [daʊn] .
Seung - kyu then went down .
承 - 九 然后 去 向下 .

胜奎随后下去，

[ðen] [lɪft][ðə; ði] [waɪt] ['ləʊtəs][rəʊp] [daʊn] .
Then lift the white lotus rope down .
然后 举起 这 白色的 莲花 绳索 向下 .

再将白莲索起下来。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['mu:nlaɪt] ,
The two of them , under the moonlight ,
这 二 的 他们 , 在下面 这 月光 ,

二人借着月色，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [juːɑːnbəʊ] [ˈmaʊntən] .
Heading straight for Yuanbao Mountain .
标题 直的 为了 元宝 山 .

直奔元豹山。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [juːɑːnbəʊ] [ˈmaʊntən] .
We arrived at Yuanbao Mountain .
我们 到达的 在 元宝 山 .

来到了元豹山，

[ʃeŋ] [liːpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
Sheng Yuhuan leaped into the courtyard .
盛 玉环 跳跃 进入 这 庭院 .

胜玉环飞身蹿进院去，

[ʃiː; ji] [njuː] [ðæt] [kjuː] - [waɪf] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] .
She knew that Qiu Mingyue's wife lived in the north room of the east courtyard .
她 知道 那 邱 - 妻子 居住地 在 这 北 房间 的 这 东方 庭院 .

她知道邱明月之妻住东院北房，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ɒn] .
The lights inside the room were still on .
这 灯 里面 这 房间 是 仍然 在 .

屋中灯光尚未熄灭，

[lɪk] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] [ˈwɪndəʊ] .
Lick a hole in the paper window .
舔 一个 洞 在 这 纸 窗户 .

把纸窗舔破，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] ,
Looking into the house ,
寻找 进入 这 房子 ,

望屋中一看，

[hwaːŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [jet] [æt; ət] [rest] .
Huang was not yet at rest .
黄 曾是 不是 然而 在 休息 .

只见黄氏尚未安歇，

[kjuː] - [wɒz; wəz][nɒt] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [ˈaɪðə(r)] .
Qiu Mingyue was not in the room either .
邱 - 曾是 不是 在 这 房间 任何一个 .

邱明月亦不在房中。

[ʃeŋ] [kuːiː] [lʊkt] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈruːftɒp] .
Sheng Kui looked out from the rooftop .
盛 奎 看起来 出去 从 这 屋顶 .

胜奎在房上了望。

[ʃeŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ru:m] .
Sheng Yuhuan entered the room .
盛 玉环 进入 这 房间 .

胜玉环进了屋中，

[hwaːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Huang took a look ,
黄 采取 一个 看 ,

黄氏一瞧，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [brəd] ,
I saw a man with a red beard ,
我 锯 一个 男人 和 一个 红色的 胡须 ,

见有一红胡子、

[ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [bluː] [ˈfeɪsɪz] ,
People with blue faces ,
人们 和 蓝色的 面孔 ,

蓝靛脸的人，

[ʃiː; ʃɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] :
She cried out in a loud voice :
她 哭 出去 在 一个 大声 嗓音 :

哇呀呀一声喊嚷道：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ðɪ] [ˈtʃiːftən] [ɒv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [ˈmaʊntən] . "
" I am the chieftain of Flying Tiger Mountain . "
" 我 是 这 头目 的 飞行 老虎 山 . "

“我乃飞虎山大寨主，

[wɪl] [ˈkæəri] [juː; jʊ] [əˈweɪ] [təˈdeɪ] .
will carry you away today .
将要 携带 你 离开 今天 .

今天我将你背去，

[kʌm] [wɪð] [em 'iː][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [ænd; ænd][wiːl; wil] [ʃeə(r)] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈrɪtʃɪz] [ænd; ænd]
Come with me to the mountain stronghold and we'll share in the riches and
来 和 我 到 这 山 据点 和 出色地 分享 在 这 财富 和
[ˈɡlɔːrɪ] .
glory .
荣耀 .

跟我到山寨同享荣华富贵。”

[hiː; hi] [pɪkt] [hɜː(r); hə(r)][ʌp][ænd; ænd] [ˈkærid] [hɜː(r); hə(r)] [əˈweɪ] .
He picked her up and carried her away .
他 挑选 她 向上 和 携带 她 离开 .

将她背起来就走。

[ðə; ðɪ][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)][ɪz][ʊn][ðə; ðɪ] [ˈʌpə(r)] [ruːf] .
The golden - eyed eagle is on the upper roof .
这 金的 - 眼睛 鹰 是 在 这 上 屋顶 .

金眼雕在上房，

[ʃaʊts] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈkɔːtjɑːd] .
Shouts could be heard coming from the courtyard .
喊叫 可以 是 听到 未来 从 这 庭院 .

已听见院中喊嚷，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] [ɪˈmiːdiətli] .
They rushed over immediately .
他们 匆忙 超过 立即地 .

连忙赶奔前来，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][ækt][səʊ] ['rekləsli] [hɪə(r)] !
How dare you act so recklessly here !
如何 敢 你 行为 所以 鲁莽地 这里 ！

胆敢在我这里撒野，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ʌnd][get][juː; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 " . "

待我来拿你。”

[hiː; hi] [liːpt] ['ɪntuː][ðə; ði][eə(r)][ænd; ʌnd] [geɪv] [tʃeɪs] .
He leaped into the air and gave chase .
他 跳跃 进入 这 空气 和 给予 追赶 。

飞身就追。

['sʌŋ] - [kjuː] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm] [ə'baʊ] .
Seung - kyu jumped down from above .
承 - 九 跳了起来 向下 从 多于 。

胜奎从上面跳将下来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , " . "

“大哥，

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædnəs] [ɪz] [kjʊəd] ? "
" Your madness is cured ? "
" 你的 疯狂 是 治愈 ？ " . "

你的疯病好了？ ”

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] ['iːɡ(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 。

金眼雕说：

" [weɪt] [hɪə(r)] . "
" Wait here . "
" 等待 这里 " . "

“你在此等等，

" [aɪl] [kætʃ] [ðɪs] [θiːf] [fɜːst] . "
" I'll catch this thief first . "
" 患病的 抓住 这 贼 第一的 " . "

我先把这贼人揪住。”

['sʌŋ] - [kjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 。

胜奎说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 " , " . "

“且慢，

[ðætʃs] [nɒt][æŋ; ʌn][aʊt'saɪdə(r)] .
That's not an outsider .
那就是 不是 一个 局外人 。

那不是外人，

[dooŋt] [kɜ:s] .
Don't curse .
不 诅咒 .

你也别骂，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [(f)en] [ɪn] [dɪs'gaɪz] .
It was Sheng Yuhuan in disguise .
它 曾是 盛 玉环 在 伪装 .

是胜玉环改扮的。”

[kju:] [tʃen] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [θɜ:d] ['brʌðə(r)] , "
" Third brother , "
" 第三 兄弟 , "

“老三，

[ju:; jʊ] [skeəd] [em 'i:] .
You scared me .
你 害怕的 我 .

你吓着我了，

[ðæts] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
That's a brilliant plan .
那就是 一个 杰出的 计划 .

这条计谋真好。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[(f)en] [hæz; həz] [ɔ:'redi] [sent] [hwa:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [haʊs] .
Sheng Yuhuan has already sent Huang to the house .
盛 玉环 有 已经 发送 黄 到 这 房子 .

胜玉环已将黄氏送往房

[ˈmɪd(ə)l] ,
middle ,
中间 ,

中，

[ðeɪ] [rɪ'mu:vɪd] [ðə; ði] [red] [brɪəd] [ænd; ənd][ðə; ði] [gəʊst] [feɪs] .
They removed the red beard and the ghost face .
他们 已移除 这 红色的 胡须 和 这 鬼 脸 .

把鬼脸红胡子摘去了，

[hi:; hi] [ðen] ['gri:tɪd] [hɪz; ɪz] [ɑ:nt] .
He then greeted his aunt .
他 然后 问候 他的 阿姨 .

便给婶母请安。

[ˈma:stə(r)][kju:] ['sʌmənd] [(f)en] [ku:i:][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Master Qiu summoned Sheng Kui to the main room .
掌握 邱 被召唤 盛 奎 到 这 主要的 房间 .

邱爷让胜奎来至上房，

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd][dʒʌst][sæt] [daʊn] [wen]
The two had just sat down when
这 二 有 只是 卫星 向下 什么时候

二人方才落座，

[kju:] - , [drest] [ɪn] [blæk] , [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Qiu Mingyue , **dressed in black** , **came in from outside** .
邱 - , 穿着 在 黑色的 , 来了 在 从 外部 .
见邱明月身穿夜行衣从外面进来。

[ˈsʌŋ] - [kju:] :
Seung - kyu :
承 - 九 :

胜奎道：

" [braɪt] [mu:n] ,
" **Bright moon** ,
" 明亮的 月亮 ,

“明月，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][gəʊ] ?
Where did you go ?
在哪里 做过 你 去 ?

你往哪里去了？ ”

[wen] [[eŋ] [ku:i:] [keɪm] ,
When Sheng Kui came ,
什么时候 盛 奎 来了 ,

原来胜奎来时，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [ɔ:ˈredi] [nju:] [wɒt] [dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] , [hæd; həd]
The Golden - Eyed Eagle already knew what Jiao Zhenyuan , the Living Yama , had
这 金的 - 眼睛 鹰 已经 知道 什么 角 振元 , 这 活的 阎王 , 有
[dʌn] .
done .
完毕 .

金眼雕已知道活阎王焦振远所做之事，

[hi:; hi] [ðen] [prɪˈtendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈkreɪzi] .
He then pretended to be crazy .
他 然后 假装 到 是 疯狂的 .

便故意装疯。

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [[eŋ] [sæn; sɑ:n] [əˈweɪ] .
They tricked Sheng San away .
他们 被骗了 盛 圣 离开 .

把胜三骗走，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [kɔ:l] [kju:] - [ˈəʊvə(r)] .
Only then did they call Qiu Mingyue over .
仅有的 然后 做过 他们 称呼 邱 - 超过 .

这才把邱明月叫过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃeɪndʒ] [ˈɪntu:] [jɔ:(r); jə(r)] [naɪt] [kləʊðz] [təˈnaɪt] . "
" **Change into your night clothes tonight** . "
" 改变 进入 你的 夜晚 衣服 今晚 . "

“你今晚换上夜行衣，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi:ɑ:nfɛŋ] [ˈmaʊntən]
Heading straight for Jianfeng Mountain
标题 直的 为了 剑峰 山

直奔剑峰山，

[tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪɡert] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [dʌn] .
To go and investigate what he had done .
到 去 和 调查 什么 他 有 完毕 .
前去探访其所作所为之事，

" [rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə][em 'iː] . "
Report back to me . "
报告 后退 到 我 . "
回来禀我知道。”

[kjuː] - [left] [juːɑːnbəʊ] ['maʊntən] [ɪn][ðə; ði] ['iːvnɪŋ] .
Qiu Mingyue left Yuanbao Mountain in the evening .
邱 邱 左边 元宝 山 在 这 晚上 .
邱明月晚间出了元豹山，

[ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə]['ləʊtəs] [pɒnd] ['aɪlənd] ,
All the way to Lotus Pond Island ,
全部 这 方式 到 莲花 池塘 岛 ,
一直来到莲池岛，

[ðeɪ] [dɑːtɪd] [θruː] [ðə; ði] ['nærəʊ] ['pæsɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
They darted through the narrow passage to the west .
他们 飞镖 通过 这 狭窄的 通道 到 这 西方 .
由西边狭窄之处蹿过去，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ,
Arriving at the gate of the mountain stronghold ,
抵达 在 这 门 的 这 山 据点 ,
来到山寨门外，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [wɔːl] .
He leaped onto the wall .
他 跳跃 到 这 墙 .
飞身上墙，

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] [ʃɒn] ['brɑːtli] .
Inside , the lights and candles shone brightly .
里面 , 这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .
见里面灯烛辉煌，

[dʒəʊ] [ʒenjuːən] , [ðə; ði] " ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] , " [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
Jiao Zhenyuan , the " Living Yama , " was sitting there .
角 振元 , 这 " 活的 阎王 , " 曾是 坐着 那里 .
活阎王焦振远正在那里坐定，

[faɪv] [gəʊsts] [stʊd] [ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd] .
Five ghosts stood on either side .
五 鬼魂 站立 在 任何一个 边 .
五鬼在两边侍立。

[dʒəʊ] [ʒenjuːən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :
焦振远说：

" [ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [pen] [pen] ['kʌmɪŋ] . . . "
If it weren't for the corrupt official Peng Peng coming . . . "
" 如果 它 不是 为了 这 腐败 官方的 彭 彭 未来 . . . "
“若无赃官彭朋前来，

[aɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔːli] [kɪl] [dʒiːuːuːə] [niː'ɑːŋ] ;
I will surely kill Jiuhua Niang ;
我 将要 一定 杀 九华 娘 ;
我定将九花娘结果性命；

[wiː wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ə'rest] [hɜː(r); hə(r)] .

We have come to arrest her .
我们 有 来 到 逮捕 她 .

今前来捉拿于她，

[aɪm] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [ki:p] [hɜː(r); hə(r)][hɪə(r)] .

I'm determined to keep her here .
我是 决定 到 保持 她 这里 .

我偏要把她留下，

[aɪ] [ə'dɒptɪd] [mɑː] - [æz; əz][maɪ] ['ɡɒd,dɔːtə] .

I adopted Ma Saihua as my goddaughter .
我 已采用 马 - 作为 我的 教女 .

把马赛花认作我的义女。

[ðə; ði]['rɪvə(r)] [truːps] [frəm; frəm] - ['aɪlənd][hæv; həv] [biːn] ['məubilaɪzd] [tə'deɪ] .

The river troops from Lianchi Island have been mobilized today .
这 河 军队 从 - 岛 有 到过 动员起来 今天 .

今天已将莲池岛河兵调齐，

[ðeɪ] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [kən'frʌnt] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [peŋ] [peŋ] .

They prepared to confront the corrupt official Peng Peng .
他们 准备 到 面对 这 腐败 官方的 彭 彭 .

预备与赃官彭朋对敌。

[wen] [feŋ] - [kuːiː][gəʊz] [bæk] , [hiː; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [spiːk] [ɪl] [ɒv; əv][em 'iː] .

When Sheng - kui goes back , he will surely speak ill of me .
什么时候 盛 - 奎 去 后退 , 他 将要 一定 说话 患病的 的 我 .

胜奎回去必要说我的过恶，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ][dɪd] [nɒt] [fɔːl] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [dɪ'siːtʃ(ə)l] [skiːm] .

Because I did not fall for his deceitful scheme .
因为 我 做过 不是 落下 为了 他的 欺骗性的 方案 .

因我未中他的谎哄之计。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ][ɑːr iː 'en]

Upon hearing this , Jiao Ren .
之上 听力 这 , 角 任

焦仁听至此处，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [ɪn][ðə; ði] [tʃaɪldz] [ə'pɪnjən] . . . "

" In the child's opinion . . . "
" 在 这 孩子的 观点 . . . "

“据孩儿看来，

[tə'deɪ] , [ðə; ði]['rɪvə(r)]['səʊldʒəz][dɪd] [nɒt] [baʊ; bæʊ][tuː; tə][hɪm] .

Today , the river soldiers did not bow to him .
今天 , 这 河 士兵 做过 不是 弓 到 他 .

今天众河兵见他并未行礼，

[ðə; ði] [tʃɪldrən] , ['fɒləʊɪŋ] [ðeə(r)] ['fɑː.ðərz] [ɪn'strʌkʃənz] , [dɪd] [nɒt] [baʊ; bæʊ][tuː; tə][hɪm] .

The children , following their father's instructions , did not bow to him .
这 孩子们 , 下列的 他们的 父亲的 指示 , 做过 不是 弓 到 他 .

孩儿等遵父命也未与他行礼，

['fɑːðə(r)] ['pɒndə] [hɪm] [ə'gen] .

Father pondered him again .
父亲 沉思 他 再次 .

爹爹又忖度了他一番，

[aɪm][ə'freɪd][hi:l][gəʊ][tu:; tə][ju:ɑ:nbaʊ][ˈmaʊntən][tu:; tə][lʊk][fɔ:(r); fə(r)][maɪ][ˈʌŋk(ə)] [kju:] .
I'm afraid he'll go to Yuanbao Mountain to look for my Uncle Qiu .
我是 害怕的 地狱 去 到 元宝 山 到 看 为了 我的 叔叔 邱 .

只怕他前去元豹山寻找我邱大爷前来，

" [æt; ət][ðæt][taɪm][ai][fɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈbrʌðəz][wɪl][tʌ:n][ə'genst][i:tʃ][ˈʌðə(r)]. "
" At that time , I fear your brothers will turn against each other . "
" 在 那 时间 ， 我 害怕 你的 兄弟 将要 转动 反对 每个 其他 " .
那时恐你弟兄反目。”

[dʒaʊ][zɛnju:ən][sed]:
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

" [maɪ][sʌn] ! "
" My son ! "
" 我的 儿子 ! "

“儿呀！

[maɪ][ˈju:zuəl][ˈenəmi][ɪz][kju:] [tʃɛŋ] .
My usual enemy is Qiu Cheng .
我的 通常 敌人 是 邱 程 .

我平日的仇人就是邱成，

[æt; ət][ðæt][taɪm][ðə; ði][θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][swɔ:(r)][ˈbrʌðəhʊd] .
At that time , the three of us swore brotherhood .
在 那 时间 ， 这 三 的 我们 发誓 兄弟情 .

当时我三人结义，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][lɑ:st] [rɪ'zɔ:t] .
It was a last resort .
它 曾是 一个 最后的 采取 .

也是出于不得已而为之。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ][fɔ:t][wɪð][ʃɛŋ][ku:i:] ,
Because I fought with Sheng Kui ,
因为 我 战斗 和 盛 奎 ,

我因与胜奎相打，

[kju:] [tʃɛŋ][sɔ:] [ɪn'dʒʌstɪs][ænd; ənd] . . .
Qiu Cheng saw injustice and . . .
邱 程 锯 不公正 和 . . .

邱成路见不平，

[kʌm][ænd; ənd][faɪt][em 'i:] .
Come and fight me .
来 和 斗争 我 .

前来与我相打，

[aɪ][, æn; ən][əʊld][mæn][, 'hʌmbli][əd'mɪt][dɪ'fi:t] .
I , an old man , humbly admit defeat .
我 , 一个 老的 男人 , 谦卑地 承认 击败 .

是老夫甘拜下风，

[ʃɛŋ][ku:i:][ðen][ɑ:skt][ðə; ði][θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][tu:; tə][bɪ'kʌm][swɔ:n][ˈbrʌðəz] .
Sheng Kui then asked the three of us to become sworn brothers .
盛 奎 然后 问 这 三 的 我们 到 变得 宣誓 兄弟 .

胜奎便要我三人结拜。

[maɪ][aɪ'dɪə][ɪz] ,
My idea is ,
我的 主意 是 ,

为父的主意是，

[ˈpræktɪs] [ðə; ði] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [stɑ:f] .
Practice the three - section staff .
实践 这 三 - 部分 职员 :

练三截棍一条，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][kju:] - [hu:] [ˈventɪd] [maɪ][ˈæŋɡə(r)] .
It was Qiu Chengcai who vented my anger .
它 曾是 邱 - WHO 通风 我的 愤怒 :

非赢邱成才出我心中之气。

[aɪ] [ˈhævnt] [klæf] [wɪð] [hɪm][ɪn][ˈri:s(ə)nt] [jɪəz] .
I haven't clashed with him in recent years .
我 还没有 冲突 和 他 在 最近的 年 :

这几年我并未与他交锋，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][hɪm] [hu:] [keɪm] .
It was him who came .
它 曾是 他 WHO 来了 :

便是他来，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ju: ˈes] [nəʊz] [hu:] [wɪl] [wɪn][ɔ:(r)] [lu:z] .
Neither of us knows who will win or lose .
两者都不 的 我们 知道 WHO 将要 赢 或者 失去 :

我们二人也未知谁输谁赢？ ”

[kju:] - [ʌndəˈstʊd] .
Qiu Mingyue understood .
邱 - 理解 :

邱明月听得明白，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [dæft] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] .
They immediately dashed out of the village gate .
他们 立即地 虚线 出去 的 这 村庄 门 :

立刻蹿出寨门，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ju:ɑ:nbaʊ] [ˈmaʊntən] ,
Returning to Yuanbao Mountain ,
返回 到 元宝 山 ,

回归元豹山，

[ˈsi:ɪŋ] [kju:] - [ænd; ənd] [ʃen] [ku:i:] [ˈsɪtɪŋ] [təˈgeðə(r)] [ðeə(r)] ,
Seeing Qiu Chengzheng and Sheng Kui sitting together there ,
看到 邱 - 和 盛 奎 坐着 一起 那里 ,

见邱成正与胜奎在那里同坐，

[hi:; hi] [ðen] [riˈkaunt] [hɪz; ɪz] [ˈɜ:lɪə(r)] [ˈsi:kɾət] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [ɒv; əv][dʒi:ɑ:nfən] [ˈmaʊntən] .
He then recounted his earlier secret investigation of Jianfeng Mountain .
他 然后 叙述 他的 早些时候 秘密 调查 的 剑峰 山 :

就把刚才暗探剑峰山之事述了一遍。

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [ɪts] [feɪs] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlə(r)] .
The golden - eyed eagle was so angry that its face changed color .
这 金的 - 眼睛 鹰 曾是 所以 生气的 那 它是 脸 已更改 颜色 :

只气得金眼雕面目改色，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ！ "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ！ "

“这还了得，

[aɪm][səʊ][ˈæŋɡri] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 ！

气死我也！

[θɜːd] [sʌn] ,
Third son ,
第三 儿子 ,

老三，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [hɪm] [tə'mɒrəʊ] .
I'll go with you to see him tomorrow .
患病的 去 和 你 到 看 他 明天 .

明天我跟你前去找他。

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈriːz(ə)n] ?
What is your reason ?
什么 是 你的 原因 ？

你是什么情由？

[tel] [ˌem ˈiː] [ˈkwɪkli] !
Tell me quickly !
告诉 我 迅速地 ！

快对我说来！ ”

[ʃeŋ] [kuːiː] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][tuː; tə][kjuː] [tʃeŋ] .
Sheng Kui then recounted the events of the past to Qiu Cheng .
盛 奎 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 到 邱 程 .

胜奎又把从前之事对邱成说了一遍。

[wen] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈfʊli] [laɪt] ,
When it was fully light ,
什么时候 它 曾是 完全 光 ,

少时天色大亮，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbrekfəst] ,
After the two finished breakfast ,
后 这 二 完成的 早餐 ,

二人吃完早饭，

[hiː; hi][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊntən] .
He got up and headed straight for Jianfeng Mountain .
他 得到 向上 和 标题 直的 为了 剑峰 山 .

起身直奔剑峰山，

[əˈraɪvd]
Arrived
到达的

来到了

[ˈləʊtəs] [pɒnd] [ˈaɪlənd] .
Lotus Pond Island .
莲花 池塘 岛 .

莲池岛。

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈsəʊldʒəz] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
The river soldiers looked at it ,
这 河 士兵 看起来 在 它 ,

众河兵一看，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He hurried over to pay his respects .
他 慌忙 超过 到 支付 他的 尊重 .

连忙过来见礼，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊld][ˈmɑːstə(r)][kjuː][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Old Master Qiu has arrived . "
" 老的 掌握 邱 有 到达的 " :

“邱老爷子来了。”

[ˈevriwʌn] [nelt] [daʊn] [ænd; ɐnd] [,kəuˈtau] .
Everyone knelt down and kowtowed .
每个人 跪下 向下 和 叩头 :

大家跪倒磕头。

[ˈevri] [taɪm] [ˈmɑːstə(r)][kjuː] [gəʊz] [tuː; tə][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊntən]
Every time Master Qiu goes to Jianfeng Mountain
每一个 时间 掌握 邱 去 到 剑峰 山

邱爷每次到剑峰山，

[ðeɪ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [riˈwɔːdid] [wɪð] [ˈmʌni] .
They all need to be rewarded with money .
他们 全部 需要 到 是 奖励 和 钱 :

均要赏钱，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈsəʊldʒəz]
Upon seeing this , the river soldiers
之上 看到 这 , 这 河 士兵

河兵一见，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [went] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
He hurriedly went in to report .
他 匆匆 去 在 到 报告 :

急忙进去回禀。

[ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli][hæd; həd][sɪks] [sʌnz] .
The Jiao family had six sons .
这 角 家庭 有 六 儿子们 :

焦家父子六个，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l][hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Upon hearing that the golden - eyed eagle had arrived ,
之上 听力 那 这 金的 - 眼睛 鹰 有 到达的 ,

一听金眼雕来了，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [went] [aʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [griːt] [ðəm; ðəm] .
They hurriedly went outside to greet them .
他们 匆匆 去 外部 到 迎接 他们 :

连忙往外相迎。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːgəlz] [əˈtaɪə(r)] ,
Upon seeing the Golden - Eyed Eagle's attire ,
之上 看到 这 金的 - 眼睛 老鹰的 服装 ,

一瞧金眼雕这个打扮，

[ˈmɜːdərəs] [ɪnˈtent]
murderous intent
杀人犯 意图

杀气腾腾，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] - [ˈkʌləd] [lɒŋ] [gaʊn] .
She was wearing a blue crepe - colored long gown .
她 曾是 穿着 一个 蓝色的 绉 - 有色 长的 袍 :

身穿的青洋绉大褂，

[ˈsʌŋ] - [kju:] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
Seung - kyu followed behind .
承 - 九 随后 在后面 .

胜奎跟随在后。

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [krɒst] [ðə; ði] [ˈferi] .
The Living Yama crossed the ferry .
这 活的 阎王 交叉 这 渡船 .

活阎王过了摆渡，

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] ,
Upon reaching the Golden - eyed Eagle ,
之上 到达 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

至金眼雕面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Elder brother** ,
" 长老 兄弟 ,

“大哥在上，

[ˈgri:tɪŋz] , [jʌŋ] [mæn] .
Greetings , young man .
问候 , 年轻的 男人 .

小弟有礼。”

[dʒaʊ][ɑ:r i: ˈen] , [ðə; ði] [skɔ:tʃt] - [feɪs] [gəʊst] , [led] [fɔ:(r)] [ˈbrʌðəz] .
Jiao Ren , the scorched - face ghost , led four brothers .
角 任 , 这 烧焦的 - 脸 鬼 , 引领 四 兄弟 .

焦面鬼焦仁带着四个兄弟，

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [kəʊˈtəʊ] [tu:; tə] [ˈgrænpɑ:] [kju:] .
Come over and kowtow to Grandpa Qiu .
来 超过 和 磕头 到 爷爷 邱 .

过来给邱大爷磕头。

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l][ænd; ənd] [ˈsʌŋ] - [kju:] [bɔ:ˈdaɪd] [ðə; ði] [ˈferi] [ænd; ənd] [sed] :
Golden - eyed Eagle and Seung - kyu boarded the ferry and said :
金的 - 眼睛 鹰 和 承 - 九 登机 这 渡船 和 说 :

金眼雕和胜奎上了摆渡说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Second brother** , "
" 第二 兄弟 , "

“二弟，

[hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
have something to tell you .
有 某物 到 告诉 你 .

我有话对你说，

[wi:l; wil] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [ɪnˈsaɪd] .
We'll talk about it inside .
出色地 讲话 关于 它 里面 .

到里面再讲。”

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] ,
Arriving at the gate of the manor ,
抵达 在 这 门 的 这 庄园 ,

来至庄门，

[dʒaʊ] - [waɪf][ænd; ənd] ['sevrəl] [d'ɔ:təz] - [ɪn] - [lɔ:] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Jiao Zhenyuan's wife and several daughters - in - law came out to greet them .
角 - 妻子 - 和 - 一些 - 女儿们 - 在 - 法律 - 来了 - 出去 - 到 - 迎接 - 他们 - .
早有焦振远之妻带着几个儿媳出来迎接。

[ˈgrænpɑ:] [kju:] [sed] :
Grandpa Qiu said :
爷爷 - 邱 - 说 - :
邱大爷说:

" [get] [ʌp] ,
" **Get up ,**
" 得到 - 向上 - ,
“你们起来，

[du:; də] [nɒt] [baʊ; bæʊ] .
Do not bow .
做 - 不是 - 弓 - .
不要行礼。”

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,
一次 - 里面 - ,
到了里面一瞧，

[ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['rəʊzwʊd] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l] .
Against the north wall was a rosewood eight - immortal table .
反对 - 这 - 北 - 墙 - 曾是 - 一个 - 红木 - 八 - 不朽 - 桌子 - .
靠北墙是一张花梨木八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['ɑ:mtʃeəz] [ɒn][ɪ'dðə(r)][saɪd] .
There are two armchairs on either side .
那里 - 是 - 二 - 扶手椅 - 在 - 任何一个 - 边 - .
两旁有两把太师椅子，

[æn'ti:ks] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spleɪd] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Antiques were displayed on the table .
古董 - 是 - 显示 - 在 - 这 - 桌子 - .
桌上摆着古玩。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] ['fɪnɪʃt] ['lʊkɪŋ] ,
After the golden - eyed eagle finished looking ,
后 - 这 - 金的 - - 眼睛 - 鹰 - 完成的 - 寻找 - ,
金眼雕看罢，

[sɪt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Sit down on the chair on the east side .
坐 - 向下 - 在 - 这 - 椅子 - 在 - 这 - 东方 - 边 - .
在东边椅子上坐下，

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [sæt] [wɪð] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Jiao Zhenyuan sat with him on the west side .
角 - 振元 - 卫星 - 和 - 他 - 在 - 这 - 西方 - 边 - .
焦振远在西边陪坐，

['sʌŋ] - [kju:] ['ɔ:lsəʊ][sæt] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Seung - kyu also sat down to the side .
承 - - 九 - 还 - 卫星 - 向下 - 到 - 这 - 边 - .
胜奎也在一旁坐下，

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [stʊd] [ə'saɪd] .
Jiao Ren and the others stood aside .
角 - 任 - 和 - 这 - 其他的 - 站立 - 旁边 - .
焦仁等一旁站立。

[kju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱程说 :

邱成说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Second brother** , "
" 第二 兄弟 , "

“老二，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
I came here today .
我 来了 这里 今天 :

我今天前来，

[rɪˈɡɑːdɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmætə(r)] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] .
Regarding your matter with your third brother .
关于 你的 事情 和 你的 第三 兄弟 :

就为你与三弟之事。

[hiː; hi][swɔː(r)][æn; ən] [əʊθ] [ɒv; əv] [ˈbrʌðəhʊd] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː ˈes][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][juː; jʊ] .
He swore an oath of brotherhood with the three of us because of you .
他 发誓 一个 誓言 的 兄弟情 和 这 三 的 我们 因为 的 你 :

他因你我三人同结金兰，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [ˈpliːdɪd] [ˈɜːnɪstli] [brɪˈfɔː(r)] [bɔːd] [pen] .
Therefore , he pleaded earnestly before Lord Peng .
所以 , 他 恳求 切实 前 主 彭 :

故在彭大人跟前苦苦哀求，

[jʊr; jər] [səʊ] [ˈhɑːtləs] !
You're so heartless !
你是 所以 狠心 !

你倒反面无情，

[ðeɪ] [doʊnt] [rɪˈmembə(r)] [pɑːst] [ˈfeɪvəz] .
They don't remember past favors .
他们 不 记住 过去的 恩惠 :

不念旧义。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [ʒɛnjuːən]
Upon hearing this , Jiao Zhenyuan
之上 听力 这 , 角 振元

焦振远一闻此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [ðɪs] .
Brother , you don't know this .
兄弟 , 你 不 知道 这 :

“大哥你有所不知，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔːl][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [pen] [pen] [hæd; həd] [ɪnɪkˈsplɪkəbli] [sent] [ʒɑːŋ] - , [ðə; ði]
This was all because Peng Peng had inexplicably sent Zhang Yaozong , the
这 曾是 全部 因为 彭 彭 有 莫名其妙地 发送 张 - , 这
[ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈdɑːˈtɒŋ] , [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
general of Datong , to block the mountain pass .
一般的 的 大同 , 到 堵塞 这 山 经过 :

只因彭朋无故派大同总镇张耀宗堵着山口，

[kʌm] [ænd; ənd][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdnz] .
Come and ask for Nine Flower Maidens .
来 和 问 为了 九 花 少女们 .
来要九花娘，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ] [θriː] [ˈtʃɪldrən] [tuː] .
They took my three children too .
他们 采取 我的 三 孩子们 也 .
又把我三个孩儿拿去，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [liːd] [dʒaʊ] [ʃɪn] ,
Only then did I lead Jiao Xin ,
仅有的 然后 做过 我 带领 角 新 ,
我这才带领焦信、

[dʒaʊ][ʃiː] [went] [tuː; tə] [breɪk] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
Jiao Yi went to break into the prison and escape .
角 易 去 到 休息 进入 这 监狱 和 逃脱 .
焦义前去劫牢反狱。

[sɪns] [maɪ] [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [teɪk] [tʃɑːdʒ] . . .
Since my third brother wants to take charge . . .
自从 我的 第三 兄弟 想要 到 拿 收费 . . .
我三弟既然要管，

[waɪ] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [neɪm] [fɔː(r); fə(r)] [jɔːˈself] [ˈsuːnə(r)] ?
Why not make a name for yourself sooner ?
为什么 不是 制作 一个 姓名 为了 你自己 很快 ?
为何不早出头？

[ʌnˈtɪl] [aɪ] [ˈreskjʊːd] [ðə; ði] [θriː] [ˈtʃɪldrən] ,
Until I rescued the three children ,
直到 我 获救 这 三 孩子们 ,
直到等我把三个孩儿救出来，

[hiː; hi][dʒʌst] [əˈraɪvd] .
He just arrived .
他 只是 到达的 .
他才前来。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðə(r)] [kæn; kən][taɪ] [ʌp][ðə; ði][sɪks][ʊv; əv][hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðəz] , [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd]
The eldest brother can tie up the six of his younger brothers , father and
这 长子 兄弟 能 领带 向上 这 六 的 他的 年轻 兄弟 , 父亲 和
[sʌnz] .
sons .
儿子们 .

大哥可以把小弟父子六个绑上，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][sent] [tuː; tə] [lɔːd] [pen] [tuː; tə] [pliːd] [ˈɡɪltɪ] .
They were sent to Lord Peng to plead guilty .
他们 是 发送 到 主 彭 到 恳求 有罪的 .
送到彭大人跟前请罪。

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [əˈrest] [maɪ][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][em ˈiː] [beɪst] [ʊn][ðə; ði] [ˈɔːdəs] [ʊv; əv] [pen] -
They want to arrest my father and me based on the orders of Peng Qinchai's -
他们 想 到 逮捕 我的 父亲 和 我 基于 在 这 订单 的 彭 -
[səˈbɔːdɪnɪts] .
subordinates .
下属 .
要凭彭钦差手下办差的拿我父子，

[ɪts] ['hɑ:də(r)][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .

It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

势比登天还难。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [sed] :

The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说:

" [gʊd] !

" good !
" 好的 !

“好!

[let] [em 'i:][ɪk'spleɪn][tu:; tə][ju:; jʊ] .

Let me explain to you :
让 我 解释 到 你 .

我把话对你说明。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [dɪ'strɔɪd] [ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [sprɪŋ] ['gɑ:d(ə)n] .

The former destroyed the Painting Spring Garden .
这 以前的 损毁 这 绘画 春天 花园 .

前者破了画春园，

[jɔ:(r); jə(r)] [θɜ:d] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .

Your third brother has returned home .
你的 第三 兄弟 有 返回 家 .

你三弟已经归家，

[nɒt] [æt; ət][ðə; ði]['mænj(ə)n] ,

Not at the mansion ,
不是 在 这 大厦 ,

并未在公馆，

[ðæts] [waɪ] [pen] [gɔ:ŋz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [sent] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][,dʒeɪ aɪ 'ju:]

That's why Peng Gong's subordinates sent officials to search for Jiu
那就是 为什么 彭 铎的 下属 发送 官员 到 搜索 为了 九

[,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ni:'ɑ:ŋ] .

Hua Niang .
华 娘 .

这才有彭公手下差官前来寻找九花娘，

[ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [tu:] ['tʃɪldrən] .

The matter of taking your two children .
这 事情 的 采取 你的 二 孩子们 .

把你两个孩儿拿去之事。

[ju:; jʊ] ['ʃʊdnt] [hæv; həv] [sent] [dʒaʊ][,ɑ:r i: 'en][tu:; tə] [kə'mɪt] [ðə; ði] [kraɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn'saɪd][ðə; ði]

You shouldn't have sent Jiao Ren to commit the crime with a knife inside the
你 不应该 有 发送 角 任 到 犯罪 这 犯罪 和 一个 刀 里面 这

['mænj(ə)n] .

mansion .
大厦 .

你不应该打发焦仁去公馆内持刀行凶，

[naʊ] [ðev] ['brəʊkən][ɪntu:][ðə; ði]['prɪz(ə)n][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][dʒeɪl] .

Now they've broken into the prison and returned to jail .
现在 他们有 破碎的 进入 这 监狱 和 返回 到 监狱 .

现在又劫牢反狱，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] ['reb(ə)lɜ; rɪ'belz] .

They **were** **like** **rebels** .
他们 是 喜欢 叛军 .

情同叛逆。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [ni:d] [tu;; tə] [dɪ'spæt] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] .

The adults need to dispatch officers and soldiers .
这 成年人 需要 到 派遣 警官 和 士兵 .

大人要调遣官兵，

[ju;; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [skɜ:dʒ] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] .

You are the scourge of your entire family .
你 是 这 祸害 的 你的 全部的 家庭 .

你是灭门之祸，

[θæŋks] [tu;; tə] [ðə; ði] [θɜ:d] ['brʌðərz] ['ɜ:nɪst] ['pli:dɪŋ] [ɒn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ædʌlts] ,

Thanks to the third brother's earnest pleading on behalf of the adults ,
谢谢 到 这 第三 兄弟 认真 恳求 在 代表 的 这 成年人 ,

多亏老三在大人台前苦苦求情，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ju;; jʊ] [brɪŋ] [dʒi:u:u:ə] [ni:'ɑ:ŋ] ,

As long as you bring Jiuhua Niang ,
作为 长的 作为 你 带来 九华 娘 ,

只要你把九花娘、

[mɑ:] - ['hændɪd] [aɪ 'ti:] ['əʊvə(r)] .

Ma Saihua handed it over .
马 - 递交 它 超过 .

马赛花交出，

[ðen] [ɔ:l] [ɪz] [wel] .

Then all is well .
然后 全部 是 出色地 .

便万事皆休。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] . . .

Upon hearing this , the Living Yama . . .
之上 听力 这 , 这 活的 阎王 . . .

活阎王一听此言，

[hi;; hi] [glɛə] [æt; ət] [hɜ:(r); hə(r)] .

He glared at her .
他 怒目而视 在 她 .

把眼一瞪。

[tu;; tə] [nəʊ] [ðə; ði] ['gəʊldən] - [aɪd] ['i:gəlz] [ræm'peɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [sɔ:d]

To know the Golden - Eyed Eagle's rampage in the sword
到 知道 这 金的 - 眼睛 老鹰的 横冲直撞 在 这 剑

要知金眼雕大闹剑

[wɒt] ['hæpənd] [tu;; tə] ['fɛŋ]ʃæn] [ˈɑ:ftə(r)] [hɪz; ɪz] [deθ] ？

What happened to Fengshan after his death ？
什么 发生 到 凤山 后 他的 死亡 ？

峰山的后事如何，

[tu;; tə] [bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈletə(r)] [ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts] [θri:] [ˈhɪərəʊsɪz][tu:; tə] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][ˈklevə(r)][plæn][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)]
Chapter 114 : Letter Invites Three Heroes to Devise a Clever Plan to Capture
章 - : 信 邀请 三 英雄 到 设计 一个 聪明的 计划 到 捕获

[ðə; ðɪ] [faɪv] [gəʊsts]
the Five Ghosts
这 五 鬼魂

第一百十四回 下书信邀请三雄 定妙计捉拿五鬼

[ˈɑ:ftə(r)][kju:] [tʃɛŋ] [sed] [ðəʊsɪz] [wɜ:dz] ,
After Qiu Cheng said those words ,
后 邱 程 说 那些 字 ,

话说邱成说了那一番话之后，

[dʒaʊ] [ʒɛnjʊ:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

" [ˈbrʌðə(r)] ! "
" Brother ! "
" 兄弟 ! "

“兄长！

[wɒt] [jʊr; jər] [ˈseɪɪŋ] [ɪz][ˈpredʒədɪs] .
What you're saying is prejudice .
什么 你是 说 是 偏见 .

你说这话都是偏见。

[mɑ:] - [ɪz][maɪ] [ˈɡɒd,dɔ:tə] .
Ma Saihua is my goddaughter .
马 - 是 我的 教女 .

马赛花是我的义女，

- [ˈmʌðə(r)] [ɪz][maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Jiuhua's mother is my daughter - in - law .
- 母亲 是 我的 女儿 - 在 - 法律 .

九花娘是我的儿媳。

[ɪkˈsklu:dɪŋ] [ju:; jʊ] , [ˈbrʌðə(r)] ,
Excluding you , brother ,
不包括 你 , 兄弟 ,

除去兄长你，

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [els] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:ld] [hu:] [kæn; kən] [teɪk] [em ˈi:] . "
" There is no one else in the world who can take me . "
" 那里 是 不 一 别的 在 这 世界 WHO 能 拿 我 . "

天下也无第二人能来拿我。”

[kju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [ɡʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[aɪ][wəʊnt] [teɪk] [ju:; jʊ] .
I won't take you .
我 惯于 拿 你 .

我不拿你，

[wɪ'dɪn] [wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] ,
Within one hundred days ,
之内 一 百 天 ,

一百天之内，

['sʌmwʌn] [wɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [juː; jʊ] [daʊn] .
Someone will definitely take you down .
某人 将要 确实 拿 你 向下 .

定有人拿你。

[ðə; ði][mæn] ['sɜːrneɪmd] [kjuː][ɪz] ['sevərɪŋ] [taɪz] [wɪð] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
The man surnamed Qiu is severing ties with you today .
这 男人 姓氏 邱 是 切断 领带 和 你 今天 .

姓邱的今天跟你割袍断义，

[ðeɪ] [s'evəd] [ɔːl] [taɪz] .
They severed all ties .
他们 切断 全部 领带 .

划地绝交。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [stəd] [ʌp] .
As he spoke , he stood up .
作为 他 辐 , 他 站立 向上 .

说着站将起来，

[ðə; ði] [laɪt] [wɒz; wəz] [fɪkst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
The light was fixed on the table .
这 光 曾是 固定的 在 这 桌子 .

照定桌案之上，

[ə; eɪ] [ʃɑːp] [slæp] ['fɒləʊd] .
A sharp slap followed .
一个 锋利的 拍击 随后 .

啪嚓就是一掌，

[ðə; ði]['teɪb(ə)l][wɒz; wəz] [smæft] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
The table was smashed to pieces .
这 桌子 曾是 粉碎 到 件 .

把桌案击得粉碎，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θɜːd] ['brʌðə(r)] , "
" **Third brother** , "
" 第三 兄弟 , "

“老三，

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

咱们走。”

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ʃen] [kuːiː] [wɪð] [hɪm] .
Then he took Sheng Kui with him .
然后 他 采取 盛 奎 和 他 .

便带着胜奎，

[liːv] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ruːm] .
Leave the upper room .
离开 这 上 房间 .

出离上房。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [wɒz; wəz] [dʌm'fəʊndɪd] .
Jiao Zhenyuan was dumbfounded .
角 振元 曾是 目瞪口呆 .

焦振远目瞪口呆，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [stɒp][ðəm; ðəm] .
They dared not stop them .
他们 敢于 不是 停止 他们 .

不敢拦阻。

[naʊ] , [kju:] [tʃɛŋ] [ænd; ənd] [fɛŋ] [ku:i:] [left] [dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊntən] ,
Now , Qiu Cheng and Sheng Kui left Jianfeng Mountain ,
现在 , 邱 程 和 盛 奎 左边 剑峰 山 ,

且说邱成同胜奎出了剑峰山，

['krɒsɪŋ] ['ləʊtəs] [pɒnd] ['aɪlənd] ,
Crossing Lotus Pond Island ,
十字路口 莲花 池塘 岛 ,

越过莲池岛，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [wɒdz] ,
Upon entering the woods ,
之上 进入 这 树林 ,

来到树林之内，

[stɒp] .
Stop .
停止 .

站住脚步。

['sʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [rɒŋ] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
"Brother has done something wrong in this matter ."
" 兄弟 有 完毕 某物 错误的 在 这 事情 . "

“此事兄长做差了。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] ['mɑ:stəd] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [teɪl] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɑ:f] .
Jiao Zhenyuan mastered the Tiger Tail Three - Section Staff .
角 振元 精通 这 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 .

焦振远练就虎尾三截棍，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

天下无敌，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [pəˈzesɪz] [bəʊθ] [sɒft] [ænd; ənd][hɑ:d] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] .
He also possesses both soft and hard martial arts skills .
他 还 拥有 两个都 柔软的 和 难的 武术 艺术 技能 .

又有一身软硬功夫，

[ə'pɑ:t] [frɒm; frəm][ˈeldə(r)] ['brʌðəz] ,
Apart from elder brothers ,
除 从 长老 兄弟 ,

天下除去兄长，

[hu:] [ɪz] [sti:l] [hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] ?
Who is still his opponent ?
WHO 是 仍然 他的 对手 ?

谁还是他的对手，

[ðɪs] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [ˈdɪfɪkəlt] .
This is going to be difficult .
这 是 去 到 是 难的 .

这事倒不好办了。”

[kjuː] [tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] . "

" Brother , come with me . "
" 兄弟 , 来 和 我 . "

“兄弟你跟我来，

[doʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [haɪ] [maʊnt] [taɪ] [ɪz] ?
Don't you know how high Mount Tai is ?
不 你 知道 如何 高的 山 泰 是 ?

你岂不知泰山高矣，

[əˈbʌv] [maʊnt] [taɪ] , [ðeə(r)][ɪz] [stiːl] [ˈhev(ə)n] ;
Above Mount Tai , there is still heaven ;
多于 山 泰 , 那里 是 仍然 天堂 ;

泰山之上还有天；

[ðə; ði][ˈəʊʃ(ə)n][ɪz] [diːp] .
The ocean is deep .
这 海洋 是 深的 .

沧海深矣，

[ðeə(r)] [ɪz][lænd] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [siː] .
There is land beneath the sea .
那里 是 土地 下面 这 海 .

沧海之下还有地。

[ɔːl] [juː; jʊ] [nəʊ] [ɪz] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈfuːliʃ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈhaɪli] [skɪld] .
All you know is that your foolish brother is highly skilled .
全部 你 知道 是 那 你的 愚蠢 兄弟 是 高度 熟练 .

你只知道愚兄功夫高强，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈlðə(r)z] [huː] [kæn; kən][ˈraɪv(ə)l][maɪ] [ˈfuːliʃ] [ˈbrʌðə(r)] .
There are three others who can rival my foolish brother .
那里 是 三 其他的 WHO 能 竞争对手 我的 愚蠢 兄弟 .

还有三个人可以和愚兄比肩。”

[ðə; ði] [tuː] [əˈraɪvd] [æt; ət][juːɑːnbəʊ] [ˈmaʊntən] [æz; əz] [ðeɪ] [tɔːkt] .
The two arrived at Yuanbao Mountain as they talked .
这 二 到达的 在 元宝 山 作为 他们 谈话 .

二人说着来到元豹山。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第79/212页

[wʌns] [həʊm] ,
Once home ,
一次 家 ,

到了家中，

[kju:] - [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)][ˈfæməli][tuː; tə] [brɪŋ] [ˈəʊvə(r)][sʌm; səm] [tiː] .
Qiu Mingyue asked her family to bring over some tea .
邱 - 问 她 家庭 到 带来 超过 一些 茶 .

邱明月叫家人送过茶来。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [braɪt] [muːn] ,
" **Bright moon** ,
" 明亮的 月亮 ,

“明月，

[brɪŋ] [ˌem ˈiː][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈtreɪzəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Bring me the Four Treasures of the Study .
带来 我 这 四 宝藏 的 这 学习 .

拿过文房四宝来。”

[ə; eɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l][həʊldz][ə; eɪ][pen] .
A golden - eyed eagle holds a pen .
一个 金的 - 眼睛 鹰 持有 一个 笔 .

金眼雕执笔，

[aɪ] [ɪˈmiːdiətli] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
I immediately wrote a letter .
我 立即地 写道 一个 信 .

立刻写了一封信，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [braɪt] [muːn] ,
" **Bright moon** ,
" 明亮的 月亮 ,

“明月，

[teɪk] [ðɪs] [ˈletə(r)] [streɪt] [tuː; tə] [sɒŋ] [ˈkaʊnti] , [ˈhəˈnæn] .
Take this letter straight to Song County , Henan .
拿 这 信 直的 到 歌曲 县 , 河南 .

你拿这封信直奔河南嵩县，

- - [pɜːl] [piːk] -
Shangjinshan Yuanbaoling Pearl Peak Sanxianzhuang
- - 珍珠 顶峰 -

上金银山元宝岭珍珠峰三仙庄，

[gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ɔ:(r); jə(r)] ['ʌŋk(ə)] [wu:] .
Give it to your Uncle Wu .
给 它 到 你的 叔叔 吴 .

交与你伍大叔，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [θri:] ['brʌðəz] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] ['kæptʃə(r)] [ðə; ði] [faɪv] ['di:mənz] .
He asked his three brothers to come and capture the five demons .
他 问 他的 三 兄弟 到 来 和 捕获 这 五 恶魔 .
请他弟兄三人前来捉拿五鬼。”

[ʃen] [ku:i:] [ɑ:skt] :
Sheng Kui asked :
盛 奎 问 :

胜奎问道：

" [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [ðæt] [maɪ] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ['bʃ(ə)n] ['menʃnz] "
" The three Wu brothers that my elder brother often mentions "
" 这 三 吴 兄弟 那 我的 长老 兄弟 经常 提及 "

“兄长常提的伍氏三雄，

[kʊd; kəd] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [ði:z] [θri:] ?
Could it be these three ?
可以 它 是 这些 三 ?

莫非就是这三位

[wɒt] ?
What ?
什么 ?

么？

[kju:] [tʃen] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

“邱成说:”

[gʊd] . "
good . "
好的 . "

不错。”

[kju:] - [pækt] [hɜ:(r); hə(r)] ['lʌɡɪdʒ] .
Qiu Mingyue packed her luggage .
邱 明 月 包 装 她 行李 .

邱明月收拾行李，

[aɪ] [brɔ:t] [ðə; ði] ['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
I brought the travel expenses .
我 带来 这 旅行 开支 .

带了盘费，

['ɑ:ftə(r)] [dɪ'sendɪŋ] [frɒm; frəm] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊntən] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
After descending from Yuanbao Mountain , we arrived at the main road .
后 下降 从 元宝 山 , 我们 到达的 在 这 主要的 路 .

下元豹山来到大路，

['hedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] ['hə'næn] .
Heading straight to Henan .
标题 直的 到 河南 .

直奔河南。

[hi:; hi] [et; eɪt] [wen] ['hʌŋɡrɪ] [ænd; ənd] [dræŋk] [wen] ['θɜ:sti] .
He ate when hungry and drank when thirsty .
他 吃 什么时候 饥饿的 和 喝 什么时候 渴 .

他饥餐渴饮，

[ˈtræv(ə)l][baɪ][deɪ][ænd; ənd][rest][baɪ][naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿，

[nɒt][dʒʌst][wʌn][deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[wiː; wi][əˈraɪvd][æt; ət][sɒŋ][ˈkaʊntɪ] .
We arrived at Song County .
我们 到达的 在 歌曲 县 .

来到了嵩县地面。

[ɪnˈkwaɪə(r)][əˈbaʊt][ðə; ði][wei][tuː; tə][dʒɪn][jɪn][ˈmaʊntən] .
Inquire about the way to Jin Yin Mountain .
查询 关于 这 方式 到 斤 阴 山 .

讯问上金银山的路，

[wɪð][ˈgaɪd(ə)ns] ,
With guidance ,
和 指导 ,

有人指引，

[əˈraɪvɪŋ][æt; ət][ðə; ði][west][end][ɒv; əv] - ,
Arriving at the west end of Sanxianzhuang ,
抵达 在 这 西方 结尾 的 - ,

来到三仙庄西头，

[nɒk][ɒŋ][ðə; ði][dɔː(r)][ˈnɒkə(r)][æt; ət][ðə; ði][nɔːθ][geɪt][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
Knock on the door knocker at the north gate of the road .
敲 在 这 门 敲击器 在 这 北 门 的 这 路 .

在路北大门的门首叩打门环。

[æn; ən][əʊld][mæn][keɪm][aʊt][frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
An old man came out from inside .
一个 老的 男人 来了 出去 从 里面 .

只见里面出来一个老丈，

[eɪdʒd][feɪs]
aged face
老年人 脸

面皮苍老，

[kjuː] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

一瞧邱明月说：

" [huː][ʃʊd; ʃəd][aɪ][lʊk][fɔː(r); fə(r)] ? "
" Who should I look for ? "
" WHO 应该 我 看 为了 ? "

“找谁？”

[kjuː] - [rɪˈplaɪd] :
Qiu Mingyue replied :
邱 - 回复 :

邱明月回道：

" [aɪ][eɪˈem][kjuː][frɒm; frəm][ˈdɑːˈtɒŋ][ˈpriːfektʃə(r)] "
" I am Qiu from Datong Prefecture "
" 我 是 邱 从 大同 州 "

“我乃大同府姓邱的，

[kɔ:ɪ] [em 'i:]
Call me Mingyue .
称呼 我

叫明月，

[ai][hæv; həv] [kɒm] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [ɒn][maɪ] ['fɑ:.ðərz] ['ɔ:dərs] .
I have come to find the three Wu brothers on my father's orders .
我 有 来 到 寻找 这 三 吴 兄弟 在 我的 父亲的 订单

奉我父之命来找伍氏三雄。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][mæn] . . .
Upon hearing this , the old man . . .
之上 听力 这 , 这 老的 男人 . . .

老丈一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][kju:] [tʃeŋ] , [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] ?
Are you the son of Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle ?
是 你 这 儿子 的 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 ?

“你是金眼雕邱成之子么？”

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [nəʊ] [hɪm]
You don't know him
你 不 知道 他

你不认识，

[ai][eɪ 'em] [nəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:lɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [θi:f] [wæŋ] ['bɔɪ,æŋ] .
I am known in the martial arts world as the master thief Wang Boyan .
我 是 已知 在 这 武术 艺术 世界 作为 这 掌握 贼 王 博扬

我在江湖人称神偷王伯燕。

[pli:z] [dɒʊnt][stænd][hiə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [lɒŋ] .
Please don't stand here for too long .
请 不 站立 这里 为了 也 长的

你在这里少站，

[aɪ] [gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] . "
I'll go inside and report back . "
患病的 去 里面 和 报告 后退 : "

我到里面回禀一声。”

[wæŋ] ['bɔɪ,æŋ] [went] [ɪn'saɪd] [wʌns] .
Wang Boyan went inside once .
王 博扬 去 里面 一次

王伯燕进里面一回，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] ['pɜ:sənəli] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
The three Wu brothers personally came out to greet them .
这 三 吴 兄弟 亲自 来了 出去 到 迎接 他们

伍氏三雄亲自迎接出来，

[hi:; hi][led] [kju:] - [tu:; tə][ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['stʌdi] .
He led Qiu Mingyue to the inner study .
他 引领 邱 - 到 这 内 学习

把邱明月让到了里书房。

[kju:] - [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] .
Qiu Mingyue came over and bowed to the three Wu brothers .
邱 - 来了 超过 和 鞠躬 到 这 三 吴 兄弟

邱明月过来给伍氏三雄行礼，

[ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ˈletə(r)] .
Present the letter .
展示 这 信 .

把书信呈上。

[wuː][ˈiːˈɑːn][ˈəʊpənd][,aɪ ˈtiː][ænd; ənd][tʊk][ə; eɪ][lʊk] .
Wu Xian opened it and took a look .
吴 西安 打开 它 和 采取 一个 看 .

伍显打开一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][siː] . "
" I see . "
" 我 看 . "

“我知道了。”

[hiː; hi][ˈɔːdəd][tiː][tuː; tə][biː; bi][sɜːvd] .
He ordered tea to be served .
他 订购 茶 到 是 服务 .

吩咐待茶，

[ðen][hiː; hi][tʊk][kjuː] - [,ɪnˈsaɪd] .
Then he took Qiu Mingyue inside .
然后 他 采取 邱 里面 .

又带着邱明月到了里面，

[aɪ][peɪ][maɪ][rɪˈspekts][tuː; tə][maɪ][θriː][ɑːnt] .
I pay my respects to my three aunts .
我 支付 我的 尊重 到 我的 三 姑姑们 .

给三位婶母请安。

[ðen][hiː; hi][sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

然后说：

[kjuː] - ,
Qiu Mingyue ,
邱 明月 ,

“邱明月，

[juː; jʊ][gəʊ][bæk][fɜːst] .
You go back first .
你 去 后退 第一的 .

你先回去，

[ðə; ði][ˈletə(r)][sed] , " [pliːz][dʊʊnt][gəʊ][pɑːst][ðə; ði][tenθ][deɪ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsev(ə)nθ][ˈluːnə(r)][mʌnθ] .
The letter said , " Please don't go past the tenth day of the seventh lunar month .
这 信 说 , " 请 不 去 过去的 这 第十 天 的 这 第七 月球 月 .
"
"
"

书信写的是千万别过七月初十，

[ðə; ði][θriː][ɒv; əv][juː ˈes][wɪl][ˈdefɪnətli][biː; bi][ðeə(r)][ðen] .
The three of us will definitely be there then .
这 三 的 我们 将要 确实 是 那里 然后 .

那时我三人必到。”

[ˈɑːftə(r)][kjuː] - [left] ,
After Qiu Mingyue left ,
后 邱 左边 ,

邱明月走后，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [pækt] [ʌp][ænd; ənd] [left] .
The three of them then packed up and left .
这 三 的 他们 然后 包装 向上 和 左边 .

三人也就收拾起行。

[tɜːn] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [ˈpriːviəsli] [ˈvɪzɪtɪd] [kjuː] [tʃen] [æt; ət][juːɑːnbao] [ˈmaʊntən] .
The three of them had previously visited Qiu Cheng at Yuanbao Mountain .
这 三 的 他们 有 之前 到访 邱 程 在 元宝 山 .

他三人从前曾到元豹山拜访邱成，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] [tri:] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [haʊs] .
There was an old tree in front of his house .
那里 曾是 一个 老的 树 在 正面 的 他的 房子 .

见他家门口有老树一棵，

[æn; ən] [ˈeldəli] [mæn][sæt][ɒn][ðə; ði] [bentʃ] .
An elderly man sat on the bench .
一个 老年 男人 卫星 在 这 长椅 .

板凳上坐着一位年迈之人，

[hiː; hi][ɪz] [əˈbaʊt] [ˈsev(ə)nti] [ˈiːəz] [əʊld] .
He is about seventy years old .
他 是 关于 七十 年 老的 .

约有七十余岁。

[ðə; ði] [θri:] [men] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
The three men came over to pay their respects .
这 三 男人 来了 超过 到 支付 他们的 尊重 .

三人过来见礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [meɪ] [aɪ][ɑːsk] , [sɜː(r)] ? "
" **May I ask , sir ?** "
" 可能 我 问 , 先生 ? "

“借问老丈，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [nemd] [kjuː] [tʃen] .
There was a golden - eyed eagle named Qiu Cheng .
那里 曾是 一个 金的 - 眼睛 鹰 命名 邱 程 .

有一位金眼雕邱成，

[weə(r)] [dʌz] [hiː; hi][lɪv; laɪv] ?
Where does he live ?
在哪里 做 他 居住 ?

他在哪里住？ "

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老丈说：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:r,nəm] , [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ? "

" **What are your surnames , the three of you ?** "

" 什么 是 你的 姓氏 , 这 三 的 你 ? "

“你们三位贵姓？”

" [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)][tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] ? "

" **What brings you here to see the Golden - Eyed Eagle ?** "

" 什么 带来 你 这里 到 看 这 金的 - 眼睛 鹰 ? "

来找金眼雕何事？ ”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [sed] :

The three Wu brothers said :

这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm]['hə'næn] . "

" **We are from Henan .** "

" 我们 是 从 河南 : "

“我等乃是河南人氏，

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [ðɪs] ['ɪvəlɹəs] ['aʊtlɔ:] .

I have long admired this chivalrous outlaw .

我 有 长的 钦佩 这 骑士精神 取缔 .

久仰这位绿林侠义，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə]

I came here specifically to

我 来了 这里 具体来说 到

特意前来，

" [wʌŋ] [mʌst; məst] [lɜ:n] [tu:; tə][bi:; bi]['keɪpəb(ə)] . "

" **One must learn to be capable .** "

" 一 必须 学习 到 是 有能力的 : "

要习学能为。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

The old man laughed and said :

这 老的 男人 笑了 和 说 :

那老丈哈哈一笑说：

" [ai][eɪ 'em][kju:] [tʃɛŋ] . "

" **I am Qiu Cheng .** "

" 我 是 邱 程 : "

“在下我就是邱成，

[θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] , [θri:] ['pi:p(ə)] .

Thank you for your help , three people .

感谢 你 为了 你的 帮助 , 三 人们 .

有劳三位，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .

Please come in and have a seat .

请 来 在 和 有 一个 座位 .

请里面坐。”

[reɪz] [jɔ:(r); jə(r)][hænd][ænd; ənd][let] [ðem; ðəm][ɪn] .

Raise your hand and let them in .

增加 你的 手 和 让 他们 在 .

举手往里让，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] ,

Upon entering the living room ,

之上 进入 这 活的 房间 ,

来至客厅内，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [ˈɒfəd] [ti:] .
A family member offered tea .
一个 家庭 成员 提供 茶 .

有家人献茶。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:gəlz] [fɔ:m] , [ðə; ði] [θri:] [men] . . .
Upon seeing the golden - eyed eagle's form , the three men . . .
之上 看到 这 金的 - 眼睛 老鹰的 形式 , 这 三 男人 . . .

这三个人一见金眼雕形迹，

[aɪ] [felt] [ˈsʌmwɒt] [rɪˈzentf(ə)l] .
I felt somewhat resentful .
我 毛毡 有些 不满 .

心中有些不服。

[aɪ] [steyd] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .
I stayed here for two days .
我 入住 这里 为了 二 天 .

在此住了两天，

[wi:: wi] [ni:d] [tu:: tə][ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l][tu:: tə] [ˈpræktɪs] [hɪz; ɪz] [ˈmɑ:(ə)l] [a:ts] .
We need to invite the Golden - Eyed Eagle to practice his martial arts .
我们 需要 到 邀请 这 金的 - 眼睛 鹰 到 实践 他的 武术 艺术 .

就要请金眼雕练趟拳脚。

[kju:] [tʃeŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [ju:: jʊ] [θri:] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" You three , come here . "
" 你 三 , 来 这里 . "

“你三位过来，

[ɪf] [ju:: jʊ] [pʌntʃ] [em ˈi:] . . .
If you punch me . . .
如果 你 冲床 我 . . .

若打到我身上一拳，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:: jʊ][wɪn] .
Even if the three of you win .
甚至 如果 这 三 的 你 赢 .

就算你三人赢了。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz]
Upon hearing this , the three Wu brothers
之上 听力 这 , 这 三 吴 兄弟

伍氏三雄一闻此言，

[i:tʃ] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:: tə][ðeə(r)] [əˈbɪləti] ,
Each according to their ability ,
每个 根据 到 他们的 能力 ,

各施能为，

[səˈraʊnd] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] .
Surround the golden - eyed eagle .
环绕 这 金的 - 眼睛 鹰 .

把金眼雕围住，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ˈɑ:ftə(r)][ˈəʊnli] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Who would have thought that after only three or five encounters ,
WHO 会 有 想法 那 后 仅有的 三 或者 五 遭遇 ,

焉想到三五个照面，

[ɔ:ɪ] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [fel] [daʊn] .
All three of them fell down .
全部 三 的 他们 跌倒 向下 .

三个人俱皆栽倒。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [went] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [help] [hɪm] [ʌp] .
The golden - eyed eagle went over to help him up .
这 金的 - 眼睛 鹰 去 超过 到 帮助 他 向上 .

金眼雕过去搀扶，

[ðə; ði] [θri:] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [əkˈnɒlɪdʒ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [æz; əz]
The three men were about to kneel down and acknowledge each other as
这 三 男人 是 关于 到 下跪 向下 和 承认 每个 其他 作为
[dɪˈsaɪpl] .
disciples .
门徒 .

三人要跪倒拜师。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ] [æz; əz] [maɪ] [əˈprentɪsɪz] . "
" **I will take you as my apprentices** . "
" 我 将要 拿 你 作为 我的 学徒 . "

“我收你等做徒弟。”

[ði:z] [θri:] [ˈpi:p(ə)l]
These three people
这些 三 人们

这三个人

[raɪt] [hɪə(r)] ,
Right here ,
正确的 这里 ,

就在此处，

[ˈpræktɪs] [sʌm; səm] [sɒft] [ænd; ənd] [hɑ:d] ['skɪlz] [wɪð] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] .
Practice some soft and hard skills with the golden - eyed eagle .
实践 一些 柔软的 和 难的 技能 和 这 金的 - 眼睛 鹰 .

跟金眼雕练些软硬功夫，

[,aɪ ˈti:] [kæn; kən] [rɪˈveɪd] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] .
It can evade knives and spears .
它 能 逃避 刀具 和 长矛 .

能避刀枪。

[θri:] [həʊl] [jɪəz]
Three whole years
三 所有的 年

整整三年，

[ˈpræktɪs] [jɔ:(r); jə(r)] ['skɪlz] [wel] .
Practice your skills well .
实践 你的 技能 出色地 .

艺能练好，

[kju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [ɒv; əv] [əd'vaɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .

I have a few words of advice for you .
我 有 一个 很少 字 的 建议 为了 你 .

“我有几句活嘱咐你等，

[du:; də][nɒt] [dɪsə'beɪ] .

Do not disobey .
做 不是 违 .

不准违背。

[ðə; ðɪ] [fɜ:st] [wʌn] ,

The first one ,
这 第一的 一 ,

头一件，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [sti:l] [frɒm; frəm] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['taʊists] .

You are not allowed to steal from monks and Taoists .
你 是 不是 允许 到 偷 从 僧侣 和 道教徒 .

你等不准偷僧道、

[ˈɔ:rfənz] [ænd; ənd] ['wɪdəʊz]

orphans and widows
孤儿 和 寡妇

孤儿寡妇、

['lɔɪəl] ['mɪnɪstə] [ænd; ənd] ['fɪliəl] [sʌnz]

Loyal ministers and filial sons
忠诚 部长们 和 孝 儿子们

忠臣孝子，

['raɪtjəs] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [waɪf] .

Righteous husband and chaste wife .
正义 丈夫 和 贞洁 妻子 .

义夫节妇。

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [θɪŋ] ,

The second thing ,
这 第二 事物 ,

第二件，

[wen] [maɪ]['letə(r)] [ə'raɪvz] ,

When my letter arrives ,
什么时候 我的 信 到达 ,

我有信一到，

[wɒt'evə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɪznəs] [ɪz] ,

Whatever your business is ,
任何 你的 商业 是 ,

勿论你等有什么事，

[teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][maɪ] ['bɪznəs] [fɜ:st] .

Take care of my business first .
拿 关心 的 我的 商业 第一的 .

先办我的事，

[ðen] [aɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['pɜ:sən(ə)] ['mætəz] .

Then I'll take care of your personal matters .
然后 患病的 拿 关心 的 你的 个人的 事情 .

再办你私事。

[ðə; ðɪ] [θɜ:d] [θɪŋ] ,

The third thing ,
这 第三 事物 ,

第三件，

[frɒm; frəm][ki'ɒtətəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
From Kyoto to the north ,

从 京都 到 这 北 ,

由京都往北，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][du:; də] ['bɪznəs] .
The three of you are not allowed to do business .

这 三 的 你 是 不是 允许 到 做 商业 .

不准你三人做买卖。

[ðə; ði] [θri:] [ə'gri:d] .
The three agreed .

这 三 同意 .

“三人答应。

[ðə; ði][gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [geɪv] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][trɪp] .
The golden - eyed eagle gave one hundred taels of silver for the trip .

这 金的 - 眼睛 鹰 给予 一 百 两 的 银 为了 这 旅行 .

金眼雕给了一百两银子盘费。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θri:] [left] ,
After the three left ,

后 这 三 左边 ,

三人走后，

[aɪ] [kʌm] [twʌɪs] [ə; eɪ][jɪə(r)] [wɪ'ðaʊt] [feɪl] .
I come twice a year without fail .

我 来 两次 一个 年 没有 失败 .

一年准来两趟，

[ðə; ði][gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] ['ɔ:lweɪz] ['kʌmz] [tu:; tə]['bʃə(r)] ['bɜ:θdeɪ] ['gri:tɪŋz] .
The golden - eyed eagle always comes to offer birthday greetings .

这 金的 - 眼睛 鹰 总是 来 到 提供 生日 问候 .

金眼雕生日必来拜寿，

[ðeɪ] ['ɔ:lweɪz] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spektz] [dʒʊərəɪŋ][ðə; ði]['lu:nə(r)] [nju:] [jɪə(r)] .
They always come to pay their respects during the Lunar New Year .

他们 总是 来 到 支付 他们的 尊重 期间 这 月球 新的 年 .

年节必来拜年。

[aɪ] [sɔ:] [ðɪs] ['letə(r)] [tə'deɪ] ,
I saw this letter today ,

我 锯 这 信 今天 ,

今朝见了这书信，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [sed] :
The three Wu brothers said :

这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏弟兄三人说：

" ['mɑ:stə(r)] [sent] [ə; eɪ]['letə(r)] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] . " "
" Master sent a letter calling for you and me . " "
" 掌握 发送 一个 信 呼叫 为了 你 和 我 . " "

“师傅来信呼唤你我，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
There must be something important going on .

那里 必须 是 某物 重要的 去 在 .

必有要紧之事。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [kənˈteɪnd] [ðə; ði] [wɜːdz] " [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [breɪks] [aʊt] [ɒv; əv][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd]
The letter contained the words " The Living Yama breaks out of prison and
这 信 包含 这 字 " 这 活的 阎王 休息 出去 的 监狱 和
[ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] . "
rebels . "
叛军 叛军 . "

信内写着活阎王劫牢反狱，
[ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [rɪˈbeljən] [əˈgenst] [ˈdaːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
A major rebellion against Datong Prefecture ,
一个 主要的 叛乱 反对 大同 州 ,
大反大同府，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [kliːn] [ʌp] .
You and I will clean up .
你 和 我 将要 干净的 向上 .
你我收拾，

[hiː; hi][gɒt] [ʌp] .
He got up .
他 得到 向上 .
这就起身。

[lets] [gəʊ][tuː; tə][kɪˈəʊtəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ˈɒprəz] [fɜːst] .
Let's go to Kyoto for a few days to watch operas first .
我们来吧 去 到 京都 为了 一个 很少 天 到 手表 歌剧 第一的 .
先在京都听几天戏，

[wiː; wi] [wɪl] [dɪˈpɑːt] [ɒn] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .
We will depart on another day .
我们 将要 离开 在 其他 天 .
再择日动身。”

[ˈmɪstə(r)] . [wuːz] [waɪf] , [em ˈes] . [ʃiː] , [sed] :
Mr . Wu's wife , Ms . Shi , said :
先生 : 吴氏 妻子 , 多发性硬化症 : 史 , 说 :
伍大爷之妻石氏说：

" [naʊ] [wiː; wi] [hed] [tuː; tə][juːɑːnbaʊ] [ˈmaʊntən] , "
" Now we head to Yuanbao Mountain , "
" 现在 我们 头 到 元宝 山 , "
“今奔元豹山，

[wen] [wɪl] [juː; jʊ][biː; bi] [bæk] ?
When will you be back ?
什么时候 将要 你 是 后退 ?
得几时回来？ ”

[ˈgrænpɑː] [wuː] [sed] :
Grandpa Wu said :
爷爷 吴 说 :
伍大爷说：

" [aɪl] [ˈprɒbəbli] [kʌm] [bæk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][mɪd] - [ˈɔːtəm] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl] . "
" I'll probably come back for the Mid - Autumn Festival . "
" 患病的 大概 来 后退 为了 这 中 - 秋天 节日 . "
“大约中秋回来过节。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [aʊt][ðə; ði][dɔ:(r)] .

The three of them went out the door .
这 三 的 他们 去 出去 这 门 .

三人出了门首，

[ˈhedɪŋ] [nɔ:θ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] ,

Heading north along the main road ,
标题 北 沿着 这 主要的 路 ,

顺着大路往北，

[ˈtræv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt]

Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿，

[nɒt] [dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,

Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,

非止一日，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][beɪˈdʒɪŋ] ,

Upon arriving in Beijing ,
之上 抵达 在 北京 ,

到了北京，

[daʊn] [frɒm; frəm] [gɑ:ʊʃɛŋ] [stɔ:(r)]

Down from Gaosheng Store
向下 从 高升 店铺

在高升店往下，

[aɪ] [spɛnt] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [deɪz] [ˈlɪsənɪŋ] [tu:; tə] [ˈɒprəz] [ɪn] - .

I spent four or five days listening to operas in Dashilan .
我 花费 四 或者 五 天 聆听 到 歌剧 在 - .

到大栅栏听了四五天戏。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,

On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [ˈset(ə)ld][ðə; ði] [ʃɒp] [bɪl] .

The three people settled the shop bill .
这 三 人们 定居 这 店铺 账单 .

三个人算还店帐，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ] - ,

After exiting Deshengmen ,
后 退出 - ,

出了德胜门，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈmʌtɪn] [ˈrestɹɒnt] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .

There's a mutton restaurant on the east side of the road .
有 一个 羊肉 餐厅 在 这 东方 边 的 这 路 .

路东有个羊肉馆，

[ðə; ði] [θri:] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˈɔ:dəd] [ˈsevrəl] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .

The three went inside and ordered several jugs of wine .
这 三 去 里面 和 订购 一些 水罐 的 葡萄酒 .

三人进去要了几壶酒、

[ˈsevrəl] [ˈdɪʃɪz] .

Several dishes .
一些 菜肴 .

几样菜。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhævɪŋ] [drɪŋks] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] .
They were having drinks and chatting .

他们是拥有饮料和聊天：

正在吃酒谈心，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ˈentəd] .
More than twenty officers and soldiers entered .

更多的比二十警官和士兵进入：

进来了二十多个官兵，

[ˈfɒləʊɪŋ] [æn; ən][əʊld][mæn] ,
Following an old man ,

下列的一个老的男人，

跟着一位老爷，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈlɑː luː] - , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɔːðən] [kæmp] .
It was Lu Tingkui , the commander of the Northern Camp .

它曾是鲁-，这指挥官的这北方营：

乃是北营千总陆廷魁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [brɔːd] [ˈʃəʊldəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɪk] [weɪst] .
He was born with broad shoulders and a thick waist .

他曾是出生和广阔肩膀和一个厚的腰部：

生得虎背熊腰。

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwelθi] [mæn] [ˈbiːɪŋ] [rɒb] [æt; ət] [naɪt] [ˌaʊtˈsaɪd]
Because of a case of a wealthy man being robbed at night outside

因为的一个案件的一个富裕男人存在被抢劫在夜晚外部

Deshengmen .

- .

因为德胜门外有财主夜内被盗一案，

[ðɪs] [ˈɒfɪs] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
This office sent someone to investigate .

这办公室发送某人到调查：

本衙门差人探访，

[ðeə(r)] [ɪz][sʌm; səm] [treɪs] .
There is some trace .

那里是一些痕迹：

有点踪迹，

[ðen] [hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə] [əˈrest] [ðem; ðəm] .
Then he brought his officials to arrest them .

然后他带来他的官员到逮捕他们：

便带着官人来拿办，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [keɪm] [ʌp] [ˈempti] - [ˈhændɪd] .
But they came up empty - handed .

但他们来了向上空的-递交：

却扑了个空。

[ˈlɑː luː] - [ˈtriːtɪd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][ə; eɪ] [miːl] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈmʌtn] [ˈrestɹɒnt] .
Lu Tingkui treated his soldiers to a meal at a mutton restaurant .

鲁-治疗他的士兵到一顿饭在一个羊肉餐厅：

陆廷魁请兵丁在羊肉馆吃饭，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [keɪm] [ɪn] ,
As soon as I came in ,

作为很快作为我来了在，

刚刚一进来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [rəʊˈbʌst] [ænd; ənd] [strɒŋ] ,
Seeing that the three Wu brothers were all robust and strong ,
看到 那 这 三 吴 兄弟 是 全部 强壮的 和 强的 ,
瞧见伍氏三雄俱生得雄壮，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [prəˌnʌnsi'eɪ(ə)n] [ɪz] [ɪnkə'rekt] .
And the pronunciation is incorrect .
和 这 发音 是 错误 .
且语音不对，

[streɪndʒ] [ænd; ənd] [sə'spɪʃəs] [ə'piərəns]
Strange and suspicious appearance
奇怪的 和 可疑的 外貌
面生可疑，

[hi:; hi] [ðen] [sæt] [daʊn] [ˈɒpəzɪt] [ði:z] [θri:] .
He then sat down opposite these three .
他 然后 卫星 向下 对面的 这些 三 .
便坐在这三位对面，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [ni:d] [tu:; tə] [drɪŋk] [ænd; ənd] [i:t] .
They also need to drink and eat .
他们 还 需要 到 喝 和 吃 .
也要酒吃饭。

[ði:z] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] [kept] [ˈsteəriŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] .
These officers and soldiers kept staring at the three Wu brothers .
这些 警官 和 士兵 保留 凝视 在 这 三 吴 兄弟 .
这些官兵不住直瞧伍氏三雄。

[wu:] [fæŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈhju:mərəs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Wu Fang is a very humorous person .
吴 方 是 一个 非常 幽默 人 .
伍芳为人最好诙谐，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ɒn] [ˈdju:ti] ?
Are you all on duty ?
是 你 全部 在 责任 ?
“你们这几位是办案的么？ ”

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Tingkui said :
鲁 - 说 :
陆廷魁说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
“不错，

[haʊ] [dɪd] [ju:; jʊ] [nəʊ] , [frend] ?
How did you know , friend ?
如何 做过 你 知道 , 朋友 ?
朋友你怎么知道？ ”

[wu:] [fæŋ] [sed] :
Wu Fang said :
吴 方 说 :
伍芳说：

" [ai][kæn; kən] [si:] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [drest] [æz; əz] ['mɪlətri] [ˈɒfisəz] . "

" **I can see that you are all dressed as military officers** . "

" 我 能 看 那 你 是 全部 穿着 作为 军队 警官 . "

“我看你等都是军官打扮，

[tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] ,

To tell you the truth ,

到 告诉 你 这 真相 ,

我实对你说，

[ai][,ei 'em][ə; eɪ]['bændɪt] .

I am a bandit .

我 是 一个 土匪 .

我就是绿林中人。”

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :

Lu Tingkui said :

鲁 - 说 :

陆廷魁说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gri:nwɒd] ,

" **You are a friend of the greenwood** ,

" 你 是 一个 朋友 的 这 格林伍德 ,

“你既是绿林中朋友，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [faɪl] [ðɪs] ['lɔ:su:t] !

You should file this lawsuit !

你 应该 文件 这 诉讼 !

这场官司你打了吧！ ”

[wu:] [fæn] [sed] :

Wu Fang said :

吴 方 说 :

伍芳说：

" [ai] [wʊd] [bi:; bi] ['wɪlɪŋ] , "

" **I would be willing** , "

" 我 会 是 愿意的 , "

“我倒愿意，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [frendz] [hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] .

There were two friends he didn't want .

那里 是 二 朋友们 他 没有 想 .

有两个朋友他不愿意。”

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :

Lu Tingkui said :

鲁 - 说 :

陆廷魁说：

" [ɑ:(r); ə(r)] [ðɪ:z] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] ['sɪtɪŋ] [wɪð] [ju:; jʊ] ? "

" **Are these the two people sitting with you** ? "

" 是 这些 这 二 人们 坐着 和 你 ? "

“就是跟你同坐的这两位么？ ”

[wu:] [fæn] [sed] :

Wu Fang said :

吴 方 说 :

伍芳说：

[aɪl] [peɪ] [ðə; ði] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] [fɜ:st] .

I'll pay the bill for the meal first .

患病的 支付 这 账单 为了 这 一顿饭 第一的 .

“我先把饭帐给了，

[let] [em 'i:] [ɪk'splɛn] [ɪn] ['di:teɪl]
Let me explain in detail
让 我 解释 在 细节

等我细细告

[aɪm] ['telɪŋ] [ju:; jʊ] .
I'm telling you .
我是 讲述 你 .

诉你。

" [ðen] [hi:; hi] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] ['weɪtə(r)] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [sed] : "
" Then he called the waiter over and said : "
" 然后 他 称为 这 服务员 超过 和 说 : "

“又叫伙计过来说:”

[hɪə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [pi:s] [ʊv; əv] ['sɪlvə(r)] .
Here is a piece of silver .
这里 是 一个 片 的 银 .

这有银子一块，

[ðə; ði] [rest] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [drɪŋk] .
The rest is for you to drink .
这 休息 是 为了 你 到 喝 .

剩下的给你喝酒。”

[ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [tʊk] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] .
The shop assistant took the silver .
这 店铺 助手 采取 这 银 .

伙计把银子拿了过去。

[wu:] [fæŋ] [sed] :
Wu Fang said :
吴 方 说 :

伍芳说:

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑ:sk] [maɪ] [tu:] [frendz] , "
" You should ask my two friends , "
" 你 应该 问 我的 二 朋友们 , "

“你要问我的两个朋友，

[ɪts] [nɒt] [ðəʊz] [tu:] .
It's not those two .
它是 不是 那些 二 .

倒不是他们二位。”

['lʌ; lu:] - [sed] :
Lu Tingkui said :
鲁 - 说 :

陆廷魁说:

" [ɑ:rnt] [ðeɪ] [ðə; ði] [wʌnz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] ? "
" Aren't they the ones in charge ? "
" 不是 他们 这 一个 在 收费 ? "

“不是他们二位是谁? ”

[wu:] [fæŋ] [sed] :
Wu Fang said :
吴 方 说 :

伍芳说:

" [aɪl] [kɔ:l] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] . "
" I'll call him for you . "
" 患病的 称呼 他 为了 你 . "

“我给你叫他去。”

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [sed] :
The officers and soldiers said :
这 警官 和 士兵 说 :

那些官兵说:

" [dʊʊnt] [let] [hɪm] [li:v] ! "
" Don't let him leave ! "
" 不 让 他 离开 ! "

“快别叫他走了！ ”

[wu:] [fæŋ] [streɪnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] ,
Wu Fang strained her waist ,
吴 方 紧张 她 腰部 ,

伍芳腰里使劲，

[dʒʌmp][ˈɒntə][ðə; ði] [ˈsʌnrʊ:f] ,
Jump onto the sunroof ,
跳 到 这 天窗 ,

蹿上天窗，

[ˈʌŋk(ə)l] ,
uncle ,
叔叔 ,

大爷、

[ˈsekənd] [ˈma:stə(r)][ˈb:lsəʊ] [dʒʌmpt] [ʌp] .
Second Master also jumped up .
第二 掌握 还 跳了起来 向上 .

二爷随着也都蹿了上去。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪs] .
The officers and soldiers were thrown into chaos .
这 警官 和 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

官兵一阵大乱，

[ˈklaɪmɪŋ] ['ɒntə][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l]
Climbing onto the table
攀登 到 这 桌子

登桌子、

[mu:v] [ðə; ði] [stu:l] .
Move the stool .
移动 这 凳子 .

搬板凳，

[klaɪm] [ʌp][tu;; tə][ðə; ði] [ˈskaɪlaɪt] ,
Climb up to the skylight ,
爬 向上 到 这 天窗 ,

爬上天窗，

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)l][hæd; həd] [ˈvæniʃd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The three people had vanished without a trace .
这 三 人们 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

见三个人已踪迹全无。

[ˈlʌ; lu:] - [sed] :
Lu Tingkui said :
鲁 - 说 :

陆廷魁说:

" [wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ju: 'es] [ˈhændlɪŋ] [keɪsɪz] [tə'geðə(r)] ? "
" What's the point of us handling cases together ? "
" 是什么 这 观点 的 我们 处理 案例 一起 ? "

“你我还办什么案，

[sʌtʃ] [θi:vz] ,
Such thieves ,
这样的 窃贼 ,

这样的贼人，

[ðə; ði] [ə'pəʊzɪŋ] [ti:m] [kænt] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
The opposing team can't take it .
这 反对 团队 不能 拿 它 .

对面都拿不了。”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [rəʊz][frɒm; frəm] - .
The three Wu brothers rose from Deshengmen .
这 三 吴 兄弟 玫瑰 从 - .

伍氏三雄由德胜门起身，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['ɜ:li] [dʒʊ'laɪ] .
It was already early July .
它 曾是 已经 早期的 七月 .

这时已是七月初旬，

[hi:; hi] [ðen] [rʌft] [tu:; tə] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] [əʊvə'naɪt] .
He then rushed to Datong Prefecture overnight .
他 然后 匆忙 到 大同 州 过夜 .

便连夜奔往大同府，

[aɪm][dʒʌst][ə'freɪd] [wi:l; wil] [mɪs] [ðə; ði] ['dedlaɪn] .
I'm just afraid we'll miss the deadline .
我是 只是 害怕的 出色地 错过 这 最后期限 .

只恐误了日期。

[ɒn][ðə; ði] [wei] , [wu:] [fæŋ] ['sʌd(ə)nli] [kɔ:ld] [aʊt] :
On the way , Wu Fang suddenly called out :
在 这 方式 , 吴 方 突然 称为 出去 :

路上伍芳忽然叫道：

" [ju:; jʊ] [tu:] ['brʌðəz] [dɪ'saɪd] [fɜ:st] . "
" You two brothers decide first . "
" 你 二 兄弟 决定 第一的 . "

“二位哥哥先定，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [hɪə(r)] .
I'll take my leave here .
患病的 拿 我的 离开 这里 .

我在这里告便。”

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [wu:] [fæŋ] [ŋju:] .
It turns out Wu Fang knew .
它 转弯 出去 吴 方 知道 .

原来伍芳知道，

[ɪn] - , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l]['taɪrənt] [nemd] - [deɪu:] .
In Beixinzhuang , there was a local tyrant named Tianhua Deyu .
在 - , 那里 曾是 一个 当地的 暴君 命名 - 德宇 .

北新庄有一个北霸天花得雨，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [peŋ] .
He was killed by Imperial Envoy Peng .
他 曾是 被杀 经过 帝国 使者 彭 .

卧被彭钦差所杀，

[aɪ]['wʌndə(r)] [hu:] [els] [ɪz][ɪn][hɪz; ɪz]['fæməli] ?
I wonder who else is in his family ?
我 想知道 WHO 别的 是 在 他的 家庭 ?

不知他家中还有什么人？

[aɪm] ['pɑːsɪŋ] [baɪ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I'm passing by here today .
我是 通过 经过 这里 今天 .

今天在此路过，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] ['vɪzɪt] .
He wanted to go and visit .
他 通缉 到 去 和 访问 .

他就想前去探访。

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] ['ɪmɪːdiətli] [rʌft] [djuː] [west] .
He immediately rushed due west .
他 立即地 匆忙 到期的 西方 .

自己即扑奔正西，

[wʌŋ] [maɪl] [ə'weɪ] ,
One mile away ,
一 英里 离开 ,

一里之遥，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Beixinzhuang .
我们 到达的 在 - .

就到了北新庄。

[hiː; hi] [rʌft] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He rushed inside and took a look .
他 匆忙 里面 和 采取 一个 看 .

蹿到里面一瞧，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] ['haʊzɪz] .
There were many houses .
那里 是 许多 房屋 .

见房屋甚多，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kɔːtjɑːd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː 'es] .
There is a courtyard in front of us .
那里 是 一个 庭院 在 正面 的 我们 .

眼前有一所跨院，

[ðə; ði] [laɪts] ['flikə] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['lənd.lɔːrdz] [ruːm] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] .
The lights flickered inside the landlord's room on the north side .
这 灯 闪烁 里面 这 房东的 房间 在 这 北 边 .

在北上房东里间内灯光闪烁，

[ænd; ənd][ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [saʊndz] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] ['laːfɪŋ] .
And there were sounds of men and women laughing .
和 那里 是 声音 的 男人 和 女性 笑 .

并有男女欢笑之声。

[wuː] [fæŋ] [lɪk] [ə; eɪ][həʊl][ɪn][ðə; ði]['peɪpə(r)] ['wɪndəʊ] [freɪm] .
Wu Fang licked a hole in the paper window frame .
吴 方 舔过 一个 洞 在 这 纸 窗户 框架 .

伍芳把窗棂纸舔破，

['lʊkɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] :
Looking into the room :
寻找 进入 这 房间 :

往房中一看：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] ,
There was a young man ,
那里 曾是 一个 年轻的 男人 ;

见有一个少年男子，

[ɪn][ðeə(r)] ['twentɪz] ,
In their twenties ,
在 他们的 二十多岁 ;

二十多岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
He was holding a woman in his arms .
他 曾是 保持 一个 女士 在 他的 武器 ;

怀中抱着一个妇人。

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɔː(r)][ˈsɪmp(ə)l] [meɪkʌp] [ænd; ənd] [pleɪn] [kləʊðz] .
The woman wore simple makeup and plain clothes .
这 女士 穿着 简单的 化妆品 和 清楚的 衣服 ;

那妇人虽然淡妆素服，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .
She was very beautiful .
她 曾是 非常 美丽的 ;

长得却十分秀丽，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][eɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] - ['kɒŋkjubəɪn] .
She was Hua Deyu's concubine .
她 曾是 华 妾 ;

乃是花得雨的侍妾，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Jinniàng .
她 姓名 是 ;

名叫金娘，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['tretʃərəs] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [brɪ'twiːn] [ðə; ði]['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði] ['bɪznəs] .
There is a treacherous relationship between the family and the business .
那里 是 一个 奸诈 关系 之间 这 家庭 和 这 商业 ;

与家人进财有奸。

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说：

[aɪ] [gɪv] [juː; jʊ]['sɪlvə(r)] .
I'll give you silver .
患病的 给 你 银 ;

“我给你银子，

[aɪ] [ɑːskt] [juː; jʊ][tuː; tə] [baɪ] [em 'iː][sʌm; səm] [kləʊðz] .
I asked you to buy me some clothes .
我 问 你 到 买 我 一些 衣服 ;

叫你给我买些衣服，

[juːv] ['gɪv(ə)n][aɪ 'tiː][ɔːl][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['stepmʌðə(r)] [ɪn] ['sʌðən] [ber'dʒɪŋ] .
You've given it all to your stepmother in southern Beijing .
你已经 给定 它 全部 到 你的 后妈 在 南部 北京 ;

你全都在北京南城给你小妈子了，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['iːv(ə)n] [baɪ] [em 'iː][wʌn] [kjuːt] [θɪŋ] .
They didn't even buy me one cute thing .
他们 没有 甚至 买 我 一 可爱的 事物 ;

连我一件可爱的东西都没买来。”

[dʒɪn][ˌsi: eɪ'aɪ] [sed] :
Jin Cai said :
斤 蔡 说 :

进财说:

[lets] [gəʊ][tu:; tə] [sli:p] !
Let's go to sleep !
我们来吧 去 到 睡觉 !

“咱俩睡觉吧!”

[wu:] [fæn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Fang took a look ,
吴 方 采取 一个 看 ,

伍芳一看,

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 .

气往上冲。

[ðə; ði] [tu:] [ʌn'drest] .
The two undressed .
这 二 脱光衣服 .

二人宽衣解带,

[ðen] [hi:; hi] [blu:] [aʊt][ðə; ði] [laɪt] .
Then he blew out the light .
然后 他 吹 出去 这 光 .

便把灯光吹灭。

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [prai] [ðə; ði][dɔ:(r)]['əʊpən] .
Third Master pried the door open .
第三 掌握 撬开 这 门 打开 .

三爷把门撬开,

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði]['ɪnə(r)] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
Upon entering the inner room of the house ,
之上 进入 这 内 房间 的 这 房子 ,

来到屋中里间,

[tʌtʃ] [aɪ 'ti:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hænd]
Touch it with your hand
触碰 它 和 你的 手

用手一摸,

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [straɪk] .
He raised his knife to strike .
他 提高 他的 刀 到 罢工 .

举刀要砍,

[ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'dʌltərəs] ['kʌp(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)]['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
The heads of the adulterous couple were nowhere to be found .
这 头部 的 这 通奸 夫妻 是 无处 到 是 成立 .

奸夫淫妇的两个人头却不见了,

[hu:] [kɪld] [hɪm][ɪz] [ʌn'nəʊn] ?
Who killed him is unknown ?
WHO 被杀 他 是 未知 ?

不知已被何人杀死?

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒiːeɪ'oo] [tʌŋhaɪ] [meɪks] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət][dʒiːɑːnfən] ['maʊntən] ; [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə]
Chapter 115 Gao Tonghai Makes a Scene at Jianfeng Mountain ; The Living Yama
章 - 高 同海 制作 一个 场景 在 剑峰 山 ; 这 活的 阎王
[liːdz] [hɪz; ɪz] [kraʊd] [tuː; tə] [rɪ'zɪst] ['gʌvənmənt] ['səʊldʒəz]
Leads His Crowd to Resist Government Soldiers
线索 他的 人群 到 抵抗 政府 士兵

第一百十五回 高通海大闹剑峰山 活阎王率众拒官兵

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wuː] [fæn] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [ə'dʌltərəs] ['kʌp(ə)] [ɪn] -
It is said that Wu Fang was going to kill the adulterous couple in Beixinzhuang .
它 是 说 那 吴 方 曾是 去 到 杀 这 通奸 夫妻 在 - .

话说伍芳在北新庄要杀奸夫淫妇，

[hiː; hi] ['pʊld] [ðə; ði] [naɪf] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
He pulled the knife into the house .
他 拉 这 刀 进入 这 房子 .

拉刀到了屋中，

[aɪ] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʌtʃt] [aɪ 'tiː] .
I reached out and touched it .
我 达到 出去 和 感动 它 .

伸手一摸，

[ðə; ði] [ə'dʌltərəs] ['kʌp(ə)] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] [kɪld] .
The adulterous couple had already been killed .
这 通奸 夫妻 有 已经 到过 被杀 .

那奸夫淫妇二人早被杀死，

[aɪ 'tiː][ɪz] [ʌn'həʊn] [huː] [kɪld] [hɪm] .
It is unknown who killed him .
它 是 未知 WHO 被杀 他 .

不知被何人所杀。

[wuː] [fæn] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt'saɪd] .
Wu Fang turned and went outside .
吴 方 转向 和 去 外部 .

伍芳转身到了外面，

[hiː; hi] [liːpt] ['bɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身蹿上房去，

[tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tuː] ['eldə(r)] ['brʌðəz] .
To catch up with his two elder brothers .
到 抓住 向上 和 他的 二 长老 兄弟 .

追赶二位兄长。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['wɔːkɪŋ] ['fɔːwəd] .
The three of them were walking forward .
这 三 的 他们 是 步行 向前 .

三人正往前走，

['sʌd(ə)nli] , [tuː] [hedz] [ə'piəd] ['hæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['triː; tɒps] [ə'hed] .
Suddenly , two heads appeared hanging from the treetops ahead .
突然 , 二 头部 出现 绞刑 从 这 树梢 前方 .

忽见前面树梢之上悬挂着两个人头，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmæn][ænd; ɐnd][ə; eɪ][ˈwʊmən] .
It was a man and a woman .
它 曾是 一个 男人 和 一个 女士 :

正是一男一女。

[wuː] [fæn] [njuː] [ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpɜːs(ə)n] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
Wu Fang knew there must be a capable person among them .
吴 方 知道 那里 必须 是 一个 有能力的 人 之中 他们 :

伍芳就知其中必有能人，

[aɪ][dɪd][nɒt] [ɪkˈspleɪn][,aɪˈtiː][ɪn][ˈdiːteɪl][tuː; tə][maɪ] [tuː] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] .
I did not explain it in detail to my two elder brothers .
我 做过 不是 解释 它 在 细节 到 我的 二 长老 兄弟 :

也未与二位兄长细说。

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈdɑːtʊŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ðæt] [deɪ] .
The three people arrived in Datong Prefecture that day .
这 三 人们 到达的 在 大同 州 那 天 :

三个人这一天来到大同府，

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt][frɒm; frəm] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Looking out from outside the South Gate ,
寻找 出去 从 外部 这 南 门 ,

在南门外一瞧，

[ðə; ði][stɔː(r)][hæz; həz] [biːn] [dɪˈlɪvəd] .
The store has been delivered .
这 店铺 有 到过 发表 :

店已上门，

[ðeɪ] [traɪd] [ˈkɔːlɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈpleɪsɪz] , [bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [rɪˈspondɪd] .
They tried calling several places , but none of them responded .
他们 尝试 呼叫 一些 地方 , 但 没有任何 的 他们 回应 :

连叫几家俱未叫开。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pˈænɪkt] .
The three of them panicked .
这 三 的 他们 惊慌失措 :

三人急了，

[θɜːd] [ˈmaːstə(r)] [ðen] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
Third Master then rushed into the courtyard .
第三 掌握 然后 匆忙 进入 这 庭院 :

三爷便蹿进院内，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] [əˈsliːp] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [geɪt] .
They found the young shop assistant asleep inside the gate .
他们 成立 这 年轻的 店铺 助手 睡着了 里面 这 门 :

见小伙计正在大门里睡着了。

[θɜːd] [ˈmaːstə(r)] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ɐnd] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] , [ˈseɪɪŋ] :
Third Master went over and shook his head , saying :
第三 掌握 去 超过 和 摇晃 他的 头 , 说 :

三爷过去一摇他的脑袋说：

" [ˈtʃekɪŋ] [ɪn] ! "
" Checking in ! "
" 检查 在 ! "

“住店！ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The young waiter took a look ,
这 年轻的 服务员 采取 一个 看 ,

小伙计一瞧，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
A person stood in front of him .
一个 人 站立 在 正面 的 他 .

面前站定一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [jˈiəz] [əʊld] .
He was over thirty years old .
他 曾是 超过 三十 年 老的 .

年有三十余岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] [ɪn][wʌn][hænd] .
He was holding a package in one hand .
他 曾是 保持 一个 包裹 在 一 手 .

一手中拿着一个包裹。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [ɪn][frɒm; frəm] ?
Where did you come in from ?
在哪里 做过 你 来 在 从 ?

“你打哪里进来的，

[ðə; ði] [ʃɒp] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [lɒkt] .
The shop doors were all locked .
这 店铺 门 是 全部 已锁定 .

店门都上锁了，

" [stiːl] [ˈsteɪ.ɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][həʊtel][æt; ət] [ðɪs] [ˈaʊə(r)] ? "
" Still staying at a hotel at this hour ? "
" 仍然 入住 在 一个 酒店 在 这 小时 ? "

这时候还住店？ ”

[θɜːd] [ˈmaːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

[aɪm][ɒn][maɪ] [wei] .
I'm on my way .
我是 在 我的 方式 .

“我赶路的，

[ðə; ði][dɔː(r)] [ˈəʊpənd] ['kwɪkli] .
The door opened quickly .
这 门 打开 迅速地 .

快开了门，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈʌðə(r)] [ˈfrendz] [ˌaʊt'saɪd] .
There are two other friends outside .
那里 是 二 其他 朋友们 外部 .

外面还有两个朋友。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [deəd] [nɒt][biː; bi][ˈneglɪdʒənt] .
The young waiter dared not be negligent .
这 年轻的 服务员 敢于 不是 是 疏忽 .

小伙计不敢怠慢，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [gɒt] [ʌp] .
He quickly got up .
他 迅速地 得到 向上 .

连忙起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" What is your surname , sir ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

“你老人家贵姓？”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" ['sɜ:neɪm] [ɑ:r i: 'en] , "
" Surname Ren , "
" 姓 任 , "

“姓人，

[aɪl] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [aʊt'saɪd] .
I'll wait for you outside .
患病的 等待 为了 你 外部 .

我外头等你，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)]
If you don't open the door
如果 你 不 打开 这 门

你如不开门，

" [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [wɪð] [ju:; jʊ] [fɜ:st] . "
" Take your head with you first . "
" 拿 你的 头 和 你 第一的 . "

先把你脑袋带走。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt'saɪd] [tu:; tə] [weɪt] .
He turned around and went outside to wait .
他 转向 大约 和 去 外部 到 等待 .

转身到外面等候。

['djʊəɪŋ] [hɒt] ['weðə(r)] ,
During hot weather ,
期间 热的 天气 ,

天气炎热时节，

[ðeə(r)] ['wɒznt] [mʌtʃ] ['bɪznəs] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
There wasn't much business in the shop .
那里 不是 很多 商业 在 这 店铺 .

店里没啥买卖，

[ɔ:l] [ðə; ði][rʊmz; ru:mz][wɜ:(r); wə(r)] ['empti] .
All the rooms were empty .
全部 这 房间 是 空的 .

各屋都空闲着。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] ['əʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
The young man opened the door .
这 年轻的 男人 打开 这 门 .

小伙计把门开了，

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] [led] [tu;; tə] [ðə; ði] [ʌpə(r)] [ru:m] .
The three were led to the upper room .
这 三 是 引领 到 这 上 房间 .

将三位让至上房。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

" [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [ɪz] [ə'sli:p] . "
" The shopkeeper is asleep . "
" 这 店主 是 睡着了 . "

“掌柜的睡了，

[wɒt] [wʊd] [ju;; jʊ] [θri:] [laɪk] [tu;; tə] [i:t] ?
What would you three like to eat ?
什么 会 你 三 喜欢 到 吃 ?

你们三位要吃什么，

[aɪ 'ti:] [meɪ] [nɒt] [bi;; bi] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] .
It may not be readily available .
它 可能 不是 是 容易 可用的 .

可不现成。”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [wɪv] [ɔ:l'redi] [hæd; həd] ['dɪnə(r)] . "
" We've already had dinner . "
" 我们已经 已经 有 晚餐 . "

“我们前途已吃过晚饭，

[dʒʌst] [brɪŋ] [em 'i:] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [ti:] .
Just bring me a pot of tea .
只是 带来 我 一个 锅 的 茶 .

你拿壶茶来就罢了。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [lɪt] [ðə; ði] [læmp] .
The young man lit the lamp .
这 年轻的 男人 点燃 这 灯 .

小伙计把灯点上，

[brɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ti:] .
Bring in the tea .
带来 在 这 茶 .

送进茶来，

[hi;; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He turned and went out .
他 转向 和 去 出去 .

转身出去。

[ðə; ði] [θri:] ['brʌðəz] [dræŋk] [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ti:] .
The three brothers drank two bowls of tea .
这 三 兄弟 喝 二 碗 的 茶 .

兄弟三个喝了两碗茶，

[laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [rest]
Lie down and rest
说谎 向下 和 休息

躺下歇

[ˈIntrəst] .
interest .
兴趣 .

息。

[ðə; ðɪ][nekst] [ˈmɔ:nɪŋ] [wen] [aɪ][ɡɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)] [brɔ:t] [ɪn][ˈwɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [ænd; ənd] [ti:] .
The waiter brought in water for washing your face and tea .
这 服务员 带来 在 水 为了 洗涤 你的 脸 和 茶 .

小伙计送进洗脸水和茶来。

[θɜ:d] [ˈmɑ:stə(r)] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] .
Third Master took out a piece of silver from his pocket .
第三 掌握 采取 出去 一个 片 的 银 从 他的 口袋 .

三爷从兜囊拿出一块银子，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [du:d; dju:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[ɪkˈsklu:dɪŋ] [ʃɒp] [rent] ,
Excluding shop rent ,
不包括 店铺 租 ,

除去店钱，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈaʊnsɪz] [left] .
There are still more than two ounces left .
那里 是 仍然 更多的 比 二 盎司 左边 .

还剩二两有余，

[aɪl] [baɪ] [ju:; jʊ] [ˈʃu:z] .
I'll buy you shoes .
患病的 买 你 鞋 .

都给你买鞋穿吧。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The young waiter took a look ,
这 年轻的 服务员 采取 一个 看 ,

小伙计一瞧，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

喜出望外，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ? "

" **Where are the three of you going ?** "

" 在哪里 是 这 三 的 你 去 ？ "

“你们三位上哪儿去？

[ðel] [steɪ] [hɪə(r)] [ə'gen] [wen] [ðeɪ] [kʌm] [bæk] .

They'll stay here again when they come back .

他们会 停留 这里 再次 什么时候 他们 来 后退 。

回来还住我们这里。”

[ðə; ði] [θri:] [sed] :

The three said :

这 三 说 。

三位说：

" [wi:; wi] [went] [tu:; tə] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] [tə'geðə(r)] . "

" **We went to Datong Prefecture together .** "

" 我们 去 到 大同 州 一起 。

“我们同上大同府，

[ðel] [bi:; bi] [bæk] [ɪn] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] .

They'll be back in three to five days .

他们会 是 后退 在 三 到 五 天 。

三五天回来。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 。

说罢，

['weərɪŋ] [lɒŋ] [kləʊðz] ,

Wearing long clothes ,

穿着 长的 衣服 。

穿上长大衣服，

['ɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,

After entering through the south gate ,

后 进入 通过 这 南 门 。

一直进了南门，

[ðə; ði] [stri:tɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['bʌslɪŋ] [wɪð] [æk'tɪvətɪ] .

The streets were bustling with activity .

这 街道 是 繁华 和 活动 。

见街市甚为热闹。

['grænpɑ:] [wu:] [sed] :

Grandpa Wu said :

爷爷 吴 说 。

伍大爷说：

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] ['restɹɒnt] .

Let's find a restaurant .

我们来吧 寻找 一个 餐厅 。

“你我找个饭铺，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mi:l] ,

After the meal ,

后 这 一顿饭 。

吃完酒饭，

[lets] [gəʊ][ʌp] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊntən] .

Let's go up Yuanbao Mountain .

我们来吧 去 向上 元宝 山 。

我们就上元豹山去。

[ˈsekənd] [ˈmɑːstə(r)] [nˈbdɪd] .
Second Master nodded .
第二 掌握 点头 .

二爷点头，

[ðə; ðɪ] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈrestɒrnt] .
The three were looking for a restaurant .
这 三 是 寻找 为了 一个 餐厅 .

三人正找饭店，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈklʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrekʃ(ə)n] .
A person was coming from the opposite direction .
一个 人 曾是 未来 从 这 对面的 方向 .

只见从对面来了一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈθəːti] .
He was in his thirties .
他 曾是 在 他的 三十多岁 .

年有三十来岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][pleɪn] , [wɔːn] - [aʊt] [ˈflɔːrəl] [prɪnt] [tiː] - [ʃɜːt] .
He was wearing a plain , worn - out floral print T - shirt .
他 曾是 穿着 一个 清楚的 , 磨损 - 出去 花的 打印 T - 衬衫 .

身穿一件素旧花布汗衫，

[ə; eɪ] [ˈtætəd] [bluː] [klɒθ] [ˈʌndəɡɑːmənt] .
A tattered blue cloth undergarment .
一个 破烂 蓝色的 布 内衣 .

破蓝布中衣，

[ə; eɪ] [feɪs] [ˈkʌvəd] [ɪn] [mʌd]
A face covered in mud
一个 脸 涵盖 在 泥

一脸污泥，

[klʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [stɒp][ðə; ðɪ] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Come over and stop the three of them .
来 超过 和 停止 这 三 的 他们 .

过来把三位拦住，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈɡriːtɪd] [ðem; ðəm] [əˈɡen] .
He bowed and greeted them again .
他 鞠躬 和 问候 他们 再次 .

又给他们打躬作揖。

[ˈgrænpɑː] [wuː][ˈdɪd(ə)nt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] .
Grandpa Wu didn't recognize him .
爷爷 吴 没有 认出 他 .

伍大爷并不认识，

[aɪ] [səˈspekt] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kɒsts] [ˈmʌni] .
I suspect this must be something that costs money .
我 怀疑 这 必须 是 某物 那 成本 钱 .

疑惑这必是一个要钱的。

[ðiːz] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ˈdʒenərəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈpiːp(ə)l] .
These three were originally generous and righteous people .
这些 三 是 起初 慷慨的 和 正义 人们 .

这三位本是仗义疏财之人，

[ˈgrænpɑː] [wuː] [riːtʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Grandpa Wu reached out his hand ,
爷爷 吴 达到 出去 他的 手 ,

伍大爷一伸手，

[hi:; hi] [ˈpʊld] [ə; eɪ][wɒd][ɒv; əv] [kæʃ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][bæg][ænd; ənd] [sed] :
He pulled a wad of cash from his bag and said :

他 拉 一个 瓦德 的 现金 从 他的 包 和 说 :

从袋中掏出一把钱来说:
" [brɪŋ] [aɪ ˈti:] [ɒn] !
" bring it on !
" 带来 它 在 !
" 来吧!

" [jɔ:(r); jə(r)] [frend] [geɪv] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [ju:; jʊ] . "
" Your friend gave it to you . "
" 你的 朋友 给予 它 到 你 : "
" 朋友给你。"

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][mæn] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
The poor man shook his head .
这 贫穷的 男人 摇晃 他的 头 :
那穷人把头一摇，

[aɪ ˈti:] [mi:nz] " [nəʊ] " .
It means " no " :
它 方法 " 不 " :
表示不要。

[ˈgrænpɑ:] [wu:] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Grandpa Wu thought for a moment ,
爷爷 吴 想法 为了 一个 片刻 ,
伍大爷一想，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [frend] ,
" friend ,
" 朋友 ,
" 朋友，

[wʌts] [ˈtrʌb(ə)lɪŋ] [ju:; jʊ] ?
What's troubling you ?
是什么 令人不安的 你 ?
你有什么为难之事？

[dʒʌst] [seɪ] [aɪ ˈti:] .
Just say it .
只是 说 它 :
只管说。"

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][mæn] [stɪl] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
The poor man still shook his head .
这 贫穷的 男人 仍然 摇晃 他的 头 :
那个穷汉还是摇头，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 :
一语不发。

[ˈgrænpɑ:] [wu:] [ˈnəʊtɪst] [ə; eɪ] [ˈrestɒrənt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
Grandpa Wu noticed a restaurant in the middle of the road .
爷爷 吴 注意到 一个 餐厅 在 这 中间 的 这 路 :
伍大爷一瞧路中有座饭馆，

[ðə; ði] [θri:] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
The three turned and went inside .
这 三 转向 和 去 里面 :

三人转身进去，

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][mæn] ['fɒləʊd] [br'haɪnd] .
The poor man followed behind .
这 贫穷的 男人 随后 在后面 :

那穷汉也跟在后面。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['praɪvət] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
The three of them arrived at the private room and took their seats .
这 三 的 他们 到达的 在 这 私人的 房间 和 采取 他们的 座位 :

三人到了雅座落座，

[ðə; ði][mæn] ['fɒləʊd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
The man followed and sat down .
这 男人 随后 和 卫星 向下 :

那人也跟进来坐下。

[ˈweɪtə(r)] , [brɪŋ] [ˌem 'i:] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [ti:] .
Waiter , bring me a pot of tea .
服务员 , 带来 我 一个 锅 的 茶 :

跑堂的拿一壶茶来，

[fɔ:(r)] [bəʊlz] [wɜ:(r); wə(r)] [pɔ:] [aʊt] .
Four bowls were poured out .
四 碗 是 倾倒 出去 :

倒了四碗，

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['hændɪd] [tu:; tə][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] .
It was handed to four people .
它 曾是 递交 到 四 人们 :

递给了四位，

[ðeɪ] [ə'sju:md] [ðɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)][mæn][hæd; həd] [kʌm] [wɪð] [ði:z] [θri:] .
They assumed this poor man had come with these three .
他们 假定 这 贫穷的 男人 有 来 和 这些 三 :

还当这穷汉是跟着这三位来的，

[ðen] [hi:; hi] ['kwɪkli] [ɑ:skt] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['dʒentlmən] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] [ðeɪ]
Then he quickly asked the four gentlemen what kind of wine and dishes they
然后 他 迅速地 问 这 四 先生们 什么 种类 的 葡萄酒 和 菜肴 他们
[ˈwɒntɪd] .
wanted .
通缉 :

又赶紧问四位爷要什么酒菜？

[wu:] [fæn] [sed] :
Wu Fang said :
吴 方 说 :

伍芳说：

" [brɪŋ] [ˌju: 'es][ə; eɪ] [fru:t] [fi:st] . "
" Bring us a fruit feast . "
" 带来 我们 一个 水果 盛宴 " :

“你给我们来一桌果席，

" [brɪŋ] [θri:] ['kæti] [ɒv; əv] [ˈʃau'ʃɪŋ] [waɪn] [fɜ:st] . "
" Bring three catties of Shaoxing wine first . "
" 带来 三 猫咪 的 绍兴 葡萄酒 第一的 " :

先来三斤绍酒。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [waɪpt] [ðə; ði] [ˈteɪblz] .

The waiter wiped the tables .
这 服务员 擦拭 这 表格 .

跑堂的擦抹桌案，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [kʌps] , [ˈpleɪts] , [ˈspu:n] , [ænd; ənd] [ˈtʃɒpstɪks] .

They brought over the cups , plates , spoons , and chopsticks .
他们 带来 超过 这 杯子 , 盘子 , 勺子 , 和 筷子 .

把杯盘匙箸拿了过来，

[wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [jʌŋ] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [dɪˈspleɪ] [draɪd] [ænd; ənd] [freʃ] [ˈfru:ts] .

When you are young , you can display dried and fresh fruits .
什么时候 你 是 年轻的 , 你 能 展示 干燥 和 新鲜的 水果 .

少时把干鲜果品摆上。

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][mæn] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [dʒʌɡ] .

The poor man took the wine jug .
这 贫穷的 男人 采取 这 葡萄酒 水壶 .

那穷汉拿过酒壶来，

[pɔ:(r)][sʌm; səm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ðem; ðəm] .

Pour some for the three of them .
倒 一些 为了 这 三 的 他们 .

给他三位斟上，

[hi:; hi] [pɔ:] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [ɡlɑ:s] [tu:] .

He poured himself a glass too .
他 倾倒 他自己 一个 玻璃 也 .

他自己也斟了一杯，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ˈʌŋk(ə)l][ɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] . "

" Uncle is drinking . "
" 叔叔 是 喝 . "

“大叔喝酒。”

[ˈgrænpɑ:] [wu:][wɒz; wəz] [ˈveri] [ʌnˈwɪlɪŋ] .

Grandpa Wu was very unwilling .
爷爷 吴 曾是 非常 不情愿 .

伍大爷甚不愿意，

[ðɪs] [pɔ:(r); pʊə(r)][mæn][ɪz] [ˈtru:li] [ɪnˈfʊəriɪtɪŋ] .

This poor man is truly infuriating .
这 贫穷的 男人 是 真的 令人恼火 .

想这穷汉着实可恼，

[wi:; wi][dəʊnt] [nəʊ] [ðem; ðəm] .

We don't know them .
我们 不 知道 他们 .

我等并不认识，

[hi:; hi] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈdrɪŋkɪŋ] .

He insisted on drinking .
他 坚持 在 喝 .

他硬要喝酒。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [pʊʃt] [hɪz; ɪz] [waɪn] [ɡlɑ:s] [əˈweɪ] .

The old man pushed his wine glass away .
这 老的 男人 推动 他的 葡萄酒 玻璃 离开 .

大爷把酒杯一推，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] ['feləʊ] [ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ɔːˈdeɪʃəs] . "
" **This fellow is incredibly audacious** . "
" 这 同伴 是 难以置信 大胆的 . "

“这厮好生大胆，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['streɪndʒə] [tuː; tə][juː; jʊ] .
We are strangers to you .
我们 是 陌生人 到 你 .

我等与你并不相识，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['sɪtɪŋ] [hɪə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [juː 'es] ?
Why are you sitting here drinking with us ?
为什么 是 你 坐着 这里 喝 和 我们 ?

为何坐在我们这里一同吃酒？ ”

[ðə; ðɪ][pɔː(r); pʊə(r)][mæn] [sed] :
The poor man said :
这 贫穷的 男人 说 :

那穷汉说:

" [maɪ] [θriː] ['ʌŋkəlz] [siː] [em 'iː][æz; əz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][mæn] . "
" **My three uncles see me as a poor man** . "
" 我的 三 叔叔们 看 我 作为 一个 贫穷的 男人 . "

“三位叔父瞧我是穷汉，

[juː; jʊ][daʊnt] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] [eni'mɔː(r)] .
You don't recognize me anymore .
你 不 认出 我 不再 .

就不认识我了，

[wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ]['hɪstri; 'hɪstəri] .
We have a history .
我们 有 一个 历史 .

咱们有交情。”

[ˈgrænpɑː] [wuː] [sed] :
Grandpa Wu said :
爷爷 吴 说 :

伍大爷说:

" [sɪns] [juː; jʊ] [seɪ] [juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [kəˈnekʃn] [wɪð] [juː 'es] . . . "
" **Since you say you have no connection with us** . . . "
" 自从 你 说 你 有 不 联系 和 我们 . . . "

“你既说与我们有甚交情，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [wɒt] [maɪ] [θriː] ['sɜːrɪnem] [ɑː(r); ə(r)] ?
Do you know what my three surnames are ?
做 你 知道 什么 我的 三 姓氏 是 ?

可知我三个姓什么？

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

在哪里住？ ”

[ðə; ðɪ][pɔː(r); pʊə(r)][mæn] [sed] :
The poor man said :
这 贫穷的 男人 说 :

那穷汉说:

" [ðə; ði] [θri:] [men][ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'haʊnd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:l'd] . "

" The three men are renowned throughout the world . "

" 这 三 男人 是 著名 自始至终 这 世界 . "

“三位威名远震天下，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] ,

Everyone knows ,

每个人 知道 ,

人人皆知，

[dʒɪn] , [sɒŋ] ['kaʊnti] , ['hə'næn]

Jin , Song County , Henan

斤 , 歌曲 县 , 河南

家住河南嵩县金

[jɪnʃən] - [pɜ:l] [pi:k] -

Yinshan Yuanbaoling Pearl Peak Sanxianzhuang

银山 - 珍珠 顶峰 -

银山元宝岭珍珠峰三仙庄，

[ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [wu:] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði][wu:] ['fæməli]

People with the surname Wu are known as the Three Heroes of the Wu Family

人们 和 这 姓 吴 是 已知 作为 这 三 英雄 的 这 吴 家庭

.
:
.

姓伍人称伍氏三雄。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən] [ə'bæk] .

The three of them were taken aback .

这 三 的 他们 是 已采取 背 .

“这三个一愣，

[ɪk'spleɪn] : "

explain : "

解释 : "

说：“

[sɪns] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ˈaʊə(r)] ['sɜ:r,nem] [ænd; ənd] [ə'dresɪz] . . .

Since you know our surnames and addresses . . .

自从 你 知道 我们的 姓氏 和 地址 . . .

你既知我们姓氏住址，

[ɑ:rnt] [wi:; wi] ['brʌðəz] ?

Aren't we brothers ?

不是 我们 兄弟 ?

我们是亲兄弟不是？

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][mæn] [sed] :

The poor man said :

这 贫穷的 男人 说 :

“那穷汉说：“

[aɪ] [nəʊ] [ðɪs] ['i:v(ə)n][ˈbetə(r)] .

I know this even better .

我 知道 这 甚至 更好的 .

这个事我更知道，

[ɔ:l'dəʊ] [ju:; jʊ] [θri:] [ɑ:(r); ə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði][wu:] ['fæməli]

Although you three are known as the Three Heroes of the Wu Family

虽然 你 三 是 已知 作为 这 三 英雄 的 这 吴 家庭

你三个虽称伍氏三雄，

[ˈpi:p(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [ˈsɜːneɪm] [bʌt; bət] [ˈdɪfrənt] [klænz] .
People with the same surname but different clans .
人们 和 这 相同的 姓 但 不同的 氏族 .
同姓不同宗。

[ðə; ði][ˈʌŋk(ə)l][ɪz][frɒm; frəm] - .
The uncle is from Sanxianzhuang .
这 叔叔 是 从 - .
大叔是三仙庄的人，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] [ˈwʊmən] [hɜː(r); hə(r)] [ɑːnt] [ˈmæɪrɪd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [ʃiː] [frɒm; frəm]
However , the woman her aunt married was a woman surnamed Shi from
然而 , 这 女士 她 阿姨 已婚 曾是 一个 女士 姓氏 史 从
[ðə; ði] [ʃiː] [ˈfæməli][ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
the Shi family in Sanjie Village .
这 史 家庭 在 - 村庄 .
家中婶母娶的却是三杰村石家之女石氏。

[maɪ] [ˈsekənd] [ˈʌŋkəlz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][wuː] , [wɪθ] [miːnz] " [ˈsɪv(ə)l] " [ɔː(r)] " [ˈmɪlətri] " .
My second uncle's surname is Wu , which means " civil " or " military " .
我的 第二 叔叔的 姓 是 吴 , 哪个 方法 " 民用 " 或者 " 军队 " .
二叔姓的是文武之武，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [ˈfuːʃɑːn] [ˈkaʊnti] , [dɛŋgzɜː] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈʃænˈdʊŋ] [ˈprɒvɪns] .
I live in Fushan County , Dengzhou Prefecture , Shandong Province .
我 居住 在 福山 县 , 登州 州 , 山东 省 .
家住山东登州府福山县，

[ɔːlˈðəʊ] [ʃiː; ʃɪ][lɪvd; ˈlaɪvd] [wɪð] [ˈʌŋk(ə)l][wuː] ,
Although she lived with Uncle Wu ,
虽然 她 居住地 和 叔叔 吴 ,
与伍大叔虽然同居，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][ˌbaɪəˈlɒdʒɪk(ə)l] [ˈbrʌðəz] .
They are not biological brothers .
他们 是 不是 生物 兄弟 .
不是亲生兄弟，

[maɪ] [ˈsekənd] [ɑːnt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒiːə][ˈfæməli][frɒm; frəm] [sɒŋ] [ˈkaʊnti] , [ˈhəˈnæn]
My second aunt was a daughter of the Jia family from Song County , Henan
我的 第二 阿姨 曾是 一个 女儿 的 这 贾 家庭 从 歌曲 县 , 河南
[ˈprɒvɪns] .
Province .
省 .
二婶母是河南嵩县贾氏之女。

[maɪ] [θɜːd] [ˈʌŋk(ə)l][wɒz; wəz][frɒm; frəm][ˈtaijuːˈɑːn] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈʃɑːnˈʃiː] [ˈprɒvɪns] .
My third uncle was from Taiyuan Prefecture , Shanxi Province .
我的 第三 叔叔 曾是 从 太原 州 , 山西 省 .
三叔是山西太原府人，

[maɪ] [θɜːd] [ɑːnt] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdʒiːə][ˈfæməli] .
My third aunt was also from the Jia family .
我的 第三 阿姨 曾是 还 从 这 贾 家庭 .
我三婶母也是贾氏。

[jɔː(r); jə(r)] [θriː] [ˈbrʌðəz] [wɜː(r); wə(r)][ɪnˈvaɪtɪd][ˈəʊvə(r)][baɪ][ə; eɪ] [frend] [təˈdeɪ] .
Your three brothers were invited over by a friend today .
你的 三 兄弟 是 受邀 超过 经过 一个 朋友 今天 .
你弟兄三个今天被朋友约来，

[wiː wi][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][dʒiːɑːnfən] ['maʊntən] [tuː; tə][waɪp] [aʊt][ðə; ði]['bəndɪts][ðeə(r)] .
We must go to Jianfeng Mountain to wipe out the bandits there .
我们 必须 去 到 剑峰 山 到 擦拭 出去 这 强盗 那里 .
要到剑峰山剿灭那里的强徒。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θriː] ['brʌðəz] . . .
Upon hearing this , the three brothers . . .
之上 听力 这 , 这 三 兄弟 . . .
“这三位弟兄一听，

[aɪ][wɒz; wəz][kwɔɪ] [sə'praɪzd] !
I was quite surprised !
我 曾是 相当 惊讶 !
甚是诧异！

[wuː] [fæn] [sed] :
Wu Fang said :
吴 方 说 :
伍芳说：“

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
你是谁，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [juː 'es] ?
How do you know us ?
如何 做 你 知道 我们 ?
怎么认识我等？

[ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)][mæn] [sed] :
The poor man said :
这 贫穷的 男人 说 :
“那穷汉说：“

[maɪ] ['nefjuː] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [θriː] ['ʌŋkəlz] [ɑː(r); ə(r)] ['riːəli] [ɡʊd] [frendz] .
My nephew and his three uncles are really good friends .
我的 侄子 和 他的 三 叔叔们 是 真的 好的 朋友们 .
小侄儿与三位叔父真是通家之好，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - , ['huː'bei] .
I live in Gaojiazhuang , Hubei .
我 居住 在 - , 湖北 .
我家住湖北高家庄，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][dʒiː,eɪ'əʊ] , [hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][juː'ɑːn] , [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] ['kɜːtəsi] [neɪm] [ɪz]
His surname is Gao , his given name is Yuan , and his courtesy name is
他的 姓 是 高 , 他的 给定 姓名 是 元 , 和 他的 礼貌 姓名 是
[tʌŋhɑɪ] .
Tonghai .
同海 .
姓高名源字通海，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ʌndə'wɔːtə(r)] ['dræɡən] " .
His nickname is " Underwater Dragon " .
他的 昵称 是 " 水下 龙 " .
绰号人称水底蛟龙。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [wuː]['ʃiː'ɑːn] [sed] . . .
Upon hearing this , Wu Xian said . . .
之上 听力 这 , 吴 西安 说 . . .
“伍显一听，

[ˈlɑːfrɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[səʊ][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [sʌn] [ɒv; əv] [ju] [jæn][dʒiː,er'ou] [hɛŋ] .
So you are the son of Yu Yan Gao Heng .
所以 你 是 这 儿子 的 于 严 高 恒 .

原来你是鱼眼高恒之子。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [aʊt'saɪdəz] .
We are not outsiders .
我们 是 不是 局外人 .

我们不是外人，

[wen] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [j'iəz] [əʊld]
When you were seven or eight years old
什么时候 你 是 七 或者 八 年 老的

你七八岁时，

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [ˈvɪzɪt][jɔː(r); jə(r)] [həʊm] .
I often visit your home .
我 经常 访问 你的 家 .

我常常往你家中去，

[aɪ] [sɔː] [hɪm] [ə'gen] [ɪn][ˈhə'næn][ˈleɪtə(r)] .
I saw him again in Henan later .
我 锯 他 再次 在 河南 之后 .

后来在河南还见过一次，

[juː; jʊ][tʃaɪld] ,
You child ,
你 孩子 ,

你这孩子，

[ðeɪ] [kæn; kən] [stɪl] [ˈrekəɡnaɪz] [,em 'iː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
They can still recognize me and others .
他们 能 仍然 认出 我 和 其他的 .

还能认识我等。

[ˈkwəlˌkɑːm] [haɪ] [sed] :
Qualcomm Hai said :
高通 嗨 说 :

“高通海说:"

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˈmɪstə(r)] . - [ðæt] . . .
I heard from Mr . Shengkui that . . .
我 听到 从 先生 . - 那 . . .

听得胜奎老丈说，

[juː; jʊ] [θriː] [ɑː(r); ə(r)][ʊə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ɒn][ðə; ðɪ] [tenθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsev(ə)nθ] [mʌnθ] .
You three are sure to come on the tenth day of the seventh month .
你 三 是 当然 到 来 在 这 第十 天 的 这 第七 月 .

七月初十你三位准来，

[ˈðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [dɪs'gaɪzd] [hɪm'self] [æz; əz][ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)][mæn] .
Therefore , he disguised himself as a poor man .
所以 , 他 伪装 他自己 作为 一个 贫穷的 男人 .

故此改扮穷人的模样，

[ˈmi:tɪŋ] [hɪə(r)] [tə'deɪ]
Meeting here today
会议 这里 今天

今天在这里遇见，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'kwest] .
I have a request .
我 有 一个 要求 .

我有一事相求，

[aɪ][həʊp][maɪ] [θri:] ['ʌŋkəlz] [wɪl] [nɒt] [rɪ'fju:z] .
I hope my three uncles will not refuse .
我 希望 我的 三 叔叔们 将要 不是 拒绝 .

望三位叔父千万别推辞。

[ˈgrænpɑ:] [wu:] [sed] :
Grandpa Wu said :
爷爷 吴 说 :

“伍大爷说:”

[wʌts] [ʌp] ?
What's up ?
是什么 向上 ?

什么事？

[ˈnefju:] , [pli:z] [spi:k] .
Nephew , please speak .
侄子 , 请 说话 .

贤侄请讲。

[dʒi:,eɪ'ɒʊ][ju'ɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

“高源说:”

[pli:z] [kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊntən] , [maɪ] [θri:] ['ʌŋkəlz] .
Please come with me to Jianfeng Mountain , my three uncles .
请 来 和 我 到 剑峰 山 , 我的 三 叔叔们 .

请三位叔父跟我到剑峰山，

[lʊə(r)][ðə; ði] [θi:f] [aʊt] .
Lure the thief out .
饵 这 贼 出去 .

把贼人诓出来，

[jʊl] [ɔ:l][bi:; bi][maɪ] ['læki] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
You'll all be my lackeys for now .
你会 全部 是 我的 喽啰 为了 现在 .

你们先给我当跟班的。”

[ˈgrænpɑ:] [wu:] [sed] :
Grandpa Wu said :
爷爷 吴 说 :

伍大爷说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [tenθ] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sev(ə)nθ] ['lu:nə(r)] [mʌnθ] .
Today is the tenth day of the seventh lunar month .
今天 是 这 第十 天 的 这 第七 月球 月 .

今日可是七月初十，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'livə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ju'a:n] [baʊ'ɑ:n] [fɜ:st] .
Send someone to deliver a letter to Yuan Baoshan first .
发送 某人 到 递送 一个 信 到 元 宝山 第一的 .
你先派人给元豹山送去一信。”

[dʒi:;er'oo][ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高源说：

" [ɔ:l'rait] ！ "
" **Alright !** "
" 好吧 ！ "

“也好！ ”

[ʼɑ:ftə(r)] ['seɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[ʼɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃了饭，

[aɪ] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] .
I paid for the meal .
我 有薪酬的 为了 这 一顿饭 .

给了饭钱，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第80/212页

[dʒiː,er'ou][ju'ɑːn][led][ðə; ði] [θriː] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['ɛnvɔɪz] ['rezɪdəns] [fɜːst] .
Gao Yuan led the three to the Imperial Envoy's residence first .
高 元 引领 这 三 到 这 帝国 特使的 住宅 第一的 .

高原带三人先到钦差大人公馆，

['miːtɪŋ] [wɪð] ['dʒen(ə)rəl][dʒi] ['juːdi] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [hænd]
Meeting with General Ji Youde , the Divine Hand
会议 和 一般的 季 有德 , 这 神圣的 手

面见神手大将纪有德、

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði] " ['paʊdə(r)] - [feɪst] ['ʌdʒrə] , " [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] .
Xu Sheng , the " Powder - Faced Vajra , " and his gang .
徐 盛 , 这 " 粉末 - 面对 金刚杵 , " 和 他的 帮派 .

粉面金刚徐胜等一干人。

[ðen] [ðeɪ] [brɔːt] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn'saɪd] .
Then they brought the three of them inside .
然后 他们 带来 这 三 的 他们 里面 .

然后把三人带进里面，

[hiː; hi][met][ðə; ði]['ædʌlts] .
He met the adults .
他 遇见 这 成年人 .

见了大人。

[lɔːd] [pen] [ɔː'l'redi] [njuː] [ðæt][dʒaʊ] [ʒenjuːən] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [nɪ'gəʊʃiət] [ə; eɪ] ['set(ə)lmənt]
Lord Peng already knew that Jiao Zhenyuan was unwilling to negotiate a settlement
主 彭 已经 知道 那 角 振元 曾是 不情愿 到 谈判 一个 沉降

.
:
.

彭大人已知焦振远不服说合，

['vɪlɪdʒər] ['gæðəd] [æt; ət][dʒiːɑːnfen] ['maʊntən] .
Villagers gathered at Jianfeng Mountain .
村民们 聚集 在 剑峰 山 .

在剑峰山聚集乡民，

[reɪz] [ðə; ði][flæg][ænd; ənd]['reb(ə)]; rɪ'bel] .
Raise the flag and rebel :
增加 这 旗帜 和 反叛 :

扯旗叛反。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ðen] [dɪ'spætɪt] [ʒɑːŋ] - [wɪð] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
The official then dispatched Zhang Yaozong with five thousand soldiers .
这 官方的 然后 已派出 张 - 和 五 千 士兵 .

大人便派张耀宗带五千官兵，

[ə; eɪ] [kjuː] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [æt; ət][dʒiːɑːnfen] [pɑːs] .
A queue was formed at Jianfeng Pass .
一个 队列 曾是 形成 在 剑峰 经过 .

在剑峰山口排列队伍，

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ði]['hɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
They helped the heroes from all sides to take action .
他们 帮助 这 英雄 从 全部 侧面 到 拿 行动 .

帮着众家英雄前去动手。

[dʒiː,er'ʊʊ] [tʌŋhai] [wɒz; wəz] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Gao Tonghai was then appointed as the vanguard .
高 同海 曾是 然后 任命 作为 这 先锋 .

又派高通海为前部先锋，

[hiː; hi] [brɔ:t] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] .
He brought along the three Wu brothers .
他 带来 沿着 这 三 吴 兄弟 .

带了伍氏三雄。

['kwʌl,kʌm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [mai] [θri:] ['ʌŋkəlz] , "
" My three uncles , "
" 我的 三 叔叔们 , "

“三位叔父，

[ɪf] [juː; jʊ] [li:k] [ðɪs] [,ɪnfə'meɪ(ə)n] ,
If you leak this information ,
如果 你 泄露 这 信息 ,

你等若一泄漏，

[ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌŋ] ['sɜ:t(ə)nli] [wɒʊnt] [kʌm] [aʊt] .
The Jiao family father and son certainly won't come out .
这 角 家庭 父亲 和 儿子 当然 惯于 来 出去 .

焦家父子准不出来，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][,repju'teɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][juː; jʊ] ,
Because of the reputation of the three of you ,
因为 的 这 名声 的 这 三 的 你 ,

冲着你三位的威名，

[ðæt] [wɪl] [biː; bi] ['ɪnʌf] [tuː; tə] [səb'djuː] [ðə; ði][d'evəlz][ænd; ənd] ['di:mənz] [ɒv; əv] ['jʌmə] .
That will be enough to subdue the devils and demons of Yama .
那 将要 是 足够的 到 征服 这 魔鬼 和 恶魔 的 阎王 .

就能镇住阎王小鬼。”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [lɑ:ft] ['hɑ:tlɪ] .
The three Wu brothers laughed heartily .
这 三 吴 兄弟 笑了 衷心地 .

伍氏三雄大笑。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

大爷说：

" [kɪd] , [juː; jʊ][gəʊ] [ə'hed] . "
" Kid , you go ahead . "
" 孩子 , 你 去 前方 . "

“小子你去吧，

[ðə; ði]['əʊldə][mæn] [wɪl] [biː; bi][jɔ:(r); jə(r)] ['fɒləʊə(r)] .
The older man will be your follower .
这 老 男人 将要 是 你的 追随者 .

大叔给你当跟班的。”

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][dʒiːɑ:nfɛŋ] [pɑ:s] .
They arrived at Jianfeng Pass .
他们 到达的 在 剑峰 经过 .

他们到了剑峰山口，

[ænd; ənd] [ðen] [kən'tɪnju:] [nɔ:θ] .
And then continue north .
和 然后 继续 北 .

又一直往北，

[ə'raɪvɪŋ] [aʊt'saɪd] ['ləʊtəs] [pɒnd] ['aɪlənd] ,
Arriving outside Lotus Pond Island ,
抵达 外部 莲花 池塘 岛 ,

来至莲池岛外，

[hʊk] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Hook the boat to the north bank and take a look .
钩 这 船 到 这 北 银行 和 拿 一个 看 .

将船钩在北岸一瞧，

[θri:] [lɑ:dʒ] [stɔ'keɪd] [wɜ:(r); wə(r)][set] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .
Three large stockades were set up to the due north .
三 大的 栅栏 是 放 向上 到 这 到期的 北 .

见正北扎了三座大寨，

['bænəz] ['weɪvɪŋ]
Banners waving
横幅 挥手

旌旗招展，

[ðə; ði]['eəriə][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [spiə] .
The area was filled with swords and spears .
这 区域 曾是 已填 和 剑 和 长矛 .

刀枪密布。

[ðɪs] [lɑ:dʒ] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] ,
This large village to the east ,
这 大的 村庄 到 这 东方 ,

东边这座大寨，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['fɪʃəmən] .
They were all fishermen .
他们 是 全部 渔民 .

都是打鱼的渔户，

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɑ:(r); ə(r)] ['wʊdkʌtə(r)] .
To the west are woodcutters .
到 这 西方 是 伐木工 .

西边是打樵的樵夫，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['hʌntəz] .
They were all hunters .
他们 是 全部 猎人 .

当中都是猎户，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] .
There are approximately two thousand people .
那里 是 大约 二 千 人们 .

约有二千余人。

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['hɪəriŋ] [ru:m] [ɒn] ['ləʊtəs] [pɒnd] ['aɪlənd]
Outside the hearing room on Lotus Pond Island
外部 这 听力 房间 在 莲花 池塘 岛

在莲池岛听事房外，

[hæŋ] [ʌp][ə; eɪ] ['nəʊtɪs] .
Hang up a notice .
悬挂 向上 一个 注意 .

悬挂一张告示，

[ˌaɪˈti:] [wɒz; wəz] [dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [hu:] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [ru:lz] .
It was Jiao Zhenyuan who came up with the rules .
它 曾是 角 振元 WHO 来了 向上 和 这 规则 .
是焦振远出条规。

[ˌdʒi:,eɪ'ou] [tʌŋhɑɪ] [keɪm] [hɪə(r)] .
Gao Tonghai came here .
高 同海 来了 这里 .
高通海来在这里，

[tə'deɪ] [aɪm] [drest] [ɪn] [ə'fɪ(ə)l] [ə'taɪə(r)] .
Today I'm dressed in official attire .
今天 我是 穿着 在 官方的 服装 .
今天是官服打扮。

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈsəʊldʒəz] [sɔ:] [hɪm] ['kʌmɪŋ] .
The river soldiers saw him coming .
这 河 士兵 锯 他 未来 .
众河兵瞧见他来了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ðæt] ['ænjuəl] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪz][hɪə(r)] [ə'gen] . "
" That annual high - ranking official is here again . "
" 那 年度的 高的 - 排行 官方的 是 这里 再次 " . "
“这个年流高又来了，

[doʊnt] [fɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [trɪks] .
Don't fall for his tricks .
不 落下 为了 他的 技巧 .
别上他当，

[ðæt] [kɪdz] [ɡɒt][ə; eɪ] ['belɪ] [fʊl] [pʊv; əv][bæd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
That kid's got a belly full of bad intentions .
那 孩子们 得到 一个 腹部 满的 的 坏的 意图 .
这小子一肚子净坏。”

[ˈgrænpɑ:] [ˌdʒi:,eɪ'ou] [wɔ:(r)][ə; eɪ] [blu:] ['wʊlən] ['vɪktəri] ['helmt] .
Grandpa Gao wore a blue woolen victory helmet .
爷爷 高 穿着 一个 蓝色的 羊毛 胜利 头盔 .
高爷头戴青呢得胜冲天盔，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [naɪf] ,
Holding a short knife ,
保持 一个 短的 刀 ,

手拿短刀，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大叫一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ðæt] ['skaʊndrəl] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] , "
" That scoundrel on the other side , "
" 那 恶棍 在 这 其他 边 " , "
“对面贼崽子，

[tɛl] [dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .

Tell Jiao Zhenyuan as soon as possible .
告诉 角 振元 作为 很快 作为 可能的 .

趁早告诉焦振远，

[tɛl] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][bi; bi][taɪd] [ʌp] ['kwɪkli] .

Tell him to come and be tied up quickly .
告诉 他 到 来 和 是 系 向上 迅速地 .

叫他快来受捆，

[ðæts] [weə(r)] [ðə; ði] ['wʌndər] [ɒv; əv][ˈneɪtʃ(ə(r))[laɪ] .

That's where the wonders of nature lie .
那就是 在哪里 这 奇迹 的 自然 说谎 .

就说造化高在此。”

[ði:z] ['rɪvə(r)][ˈsəʊldʒəz] [sed] :

These river soldiers said :
这些 河 士兵 说 :

这些河兵说：

" [ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [jəʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)][hɪə(r)] . "

" You don't need to show your power here . "
" 你 不 需要 到 展示 你的 力量 这里 . "

“你不用在此发威，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈdʒu:dʒu:b] [keɪk] ,

What kind of jujube cake ,
什么 种类 的 枣 蛋糕 ,

什么枣儿糕、

[bi:n] [keɪk] ,

Bean cake ,
豆 蛋糕 ,

豆儿糕，

[du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:][ɔ:(r)] [nɒt] ?

Do you recognize me or not ?
做 你 认出 我 或者 不是 ?

你认得不认得我，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['grænpɑ:] - .

My name is Grandpa Jige .
我的 姓名 是 爷爷 - .

我叫饥膈大爷，

" [brɪŋ] [aɪ 'ti:][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][let][em 'i:] [i:t] [aɪ 'ti:] . "

" Bring it over and let me eat it . "
" 带来 它 超过 和 让 我 吃 它 . "

拿过来给我吃了。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,

While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

[ə; eɪ] [ɡɒŋ] [saʊndz] [frɒm; frəm] [dju:] [nɔ:θ] .

A gong sounds from due north .
一个 锣 声音 从 到期的 北 .

正北一棒锣响，

[dʒaʊ] [ʃɪn] , [ə; eɪ] [ɔ:t] - [lɪvd; 'laɪvd][mæn] , [wɒz; wəz] [bɔ:n] .

Jiao Xin , a short - lived man , was born .
角 新 , 一个 短的 - 居住地 男人 , 曾是 出生 .

出来了短命鬼焦信，

[ˈliːdɪŋ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈrɪvə(r)] [ˈsəʊldʒəz] ,
Leading two hundred river soldiers ,

领导 二 百 河 士兵 ,

带领二百河兵，

[iːtʃ] [held] [ˈgliːmɪŋ] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] .
Each held gleaming swords and spears .

每个 握住 闪闪发光 剑 和 长矛 .

各执明晃晃刀枪，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [ˈləʊtəs] [pɒnd] [ˈaɪlənd] [bəɪ] [bəʊt] ,
After passing Lotus Pond Island by boat ,

后 通过 莲花 池塘 岛 经过 船 ,

坐船过了莲池岛，

[wʌŋ] [swɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑːf] ,
One swing of the three - section staff ,

一 摇摆 的 这 三 - 部分 职员 ,

一摆三截棍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ˌdʒiː,erˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] ,
" **Gao Tonghai** ,

" 高 同海 ,

“高通海，

[jʊr; jər] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [aɪ ˈtiː] !
You're asking for it !

你是 问 为了 它 !

你这是自来找死！ ”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈbəʊt] [tuː; tə] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
He was about to come over and make a move .

他 曾是 关于 到 来 超过 和 制作 一个 移动 .

说着就要过来动手。

[ˈkwɑːlkʌm] [sed] :
Qualcomm said :

高通 说 :

高通海说：

" [aɪ] [hæv; həv] [maɪ] [θɜːd] [ˈhentʃmən] [teɪk] [juː; jʊ] [daʊn] . "

" **I'll have my third henchman take you down** . "

" 患病的 有 我的 第三 喽啰 拿 你 向下 . "

“叫我第三个小跟班的把你拿住。”

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðɪs] [ʃɔːt] - [lɪvd; ˈlaɪvd] [ˈfeləʊ] [hɜːd] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈsɔːgəm] [fiːld] .
Suddenly , this short - lived fellow heard a shout from the sorghum field .

突然 , 这 短的 - 居住地 同伴 听到 一个 喊 从 这 高粱 场地 .

这个短命鬼忽听高粱地里一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ˌdʒiː,erˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] , [juː; jʊ] [kæn; kən] [rest] [əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] . "

" **Gao Tonghai , you can rest assured** . "

" 高 同海 , 你 能 休息 保证 . "

“高通海只管放心，

[ˈʌŋk(ə)l][sæn; sa:n][ɪz][hɪə(r)] !
Uncle San is here !
叔叔 圣 是 这里 !

三叔来也！ ”

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] - [ˈbæt(ə)l] [əˈɡenst] [ðə; ði] [faɪv] [ˈdi:mənz] . . .
To know the story of the three Wu brothers ' battle against the five demons . . .
到 知道 这 故事 的 这 三 吴 兄弟 - 战斗 反对 这 五 恶魔 . . .
要知伍氏三雄大战五鬼，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [θri:] [ˈhɪərəʊz] , [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] , [ɑː(r); ə(r)] [tɑːskt]
Chapter 116 : The Three Heroes , ordered to capture the Living Yama , are tasked
章 - : 这 三 英雄 , 订购 到 捕获 这 活的 阎王 , 是 任务
[wɪð] [æprɪˈhendɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ɡəʊsts] .
with apprehending the Five Ghosts .
和 逮捕 这 五 鬼魂 .
第一百十六回 报应捉拿活阎王 三雄奉命擒五鬼

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒiː,er'ooʊ] [tʌŋhai] [wɒz; wəz][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][ˈdʒuːəl] [wɪð] [ðə; ði] [[ɔːt] -
It is said that Gao Tonghai was going to have a duel with the short -
它 是 说 那 高 同海 曾是 去 到 有 一个 决斗 和 这 短的 -
[lɪvd; ˈlaɪvd][dʒaʊ] [[ɪn] .
lived Jiao Xin .
居住地 角 新 .

话说高通海要与短命鬼焦信比武，

[dʒaʊ] [[ɪn] [ˈdʌznt] [keə(r)] [əˈbaʊt] [laʊ] [dʒiː,er'ooʊ][æt; ət][ɔːt] .
Jiao Xin doesn't care about Lao Gao at all .
角 新 不 关心 关于 老挝 高 在 全部 .

焦信哪里把老高放在心上？

[dʒiː,er'ooʊ][juˈɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说：

[ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] . . .
If I were to take you . . .
如果 我 是 到 拿 你 . . .

“我要是拿你，

[hiː; hi][kænt][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
He can't be considered a hero .
他 不能 是 经过考虑的 一个 英雄 .

也算不了英雄，

[aɪ] [brɔːt] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfɒləʊə(r)] [ˈəʊvə(r)][hɪə(r)] .
I brought that little follower over here .
我 带来 那 小的 追随者 超过 这里 .

我把那小跟班的过来，

[ðæt] [wei] [aɪ][kæn; kən][ɡet] [juː; jʊ][ˈʌndə(r)][maɪ][kənˈtrəʊl] .
That way I can get you under my control .
那 方式 我 能 得到 你 在下面 我的 控制 .

就能把你拿住。”

[ðə; ði] [ʃɔ:t] - [lɪvd; 'laɪvd] [gəʊst] [sed] :
The short - lived ghost said :
这 短的 - 居住地 鬼 说 :

短命鬼说：

" [dʒʌst] [kɔ:l] [ðem; ðəm] ['əʊvə(r)] . "
" Just call them over . "
" 只是 称呼 他们 超过 . "

“你只管叫来，

[maɪ] ['ʌŋk(ə)l] [wʊd] ['nevə(r)] ['bɒðə(r)] [wɪð] [səm; səm] ['həʊbədi] .
My uncle would never bother with some nobody .
我的 叔叔 会 绝不 打扰 和 一些 无人 .

我大爷岂肯把无名小辈放在心上。”

[dʒiː,er'ou] [tʌŋhai] ['ʃaʊtɪd] :
Gao Tonghai shouted :
高 同海 喊叫 :

高通海叫道：

" [heɪ] ['lɪt(ə)l] ['læki] , [kʌm] [kwɪk] ! "
" Hey little lackey , come quick ! "
" 嘿 小的 走狗 , 来 快的 ! "

“小跟班的快来，

[aɪ] [kɔ:lɪd] [ðə; ði] [θi:f] [aʊt] [hɪə(r)] .
I called the thief out here .
我 称为 这 贼 出去 这里 .

我在这里把贼叫出来了。”

[ɪn] [ðæt] ['sɔ:gəm] [fi:lɪd] ,
In that sorghum field ,
在 那 高粱 场地 ,

那高粱地内，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)][wu:] [fæŋ] . . .
Upon hearing this , Third Master Wu Fang . . .
之上 听力 这 , 第三 掌握 吴 方 . . .

三爷伍芳一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒiː,er'ou] [tʌŋhai] [ni:d] [nɒt] [biː; bi] [ə'freɪd] . "
" Gao Tonghai need not be afraid . "
" 高 同海 需要 不是 是 害怕的 . "

“高通海不必害怕，

['ʌŋk(ə)l] [sæn; sɑ:n] [ɪz] [hɪə(r)] !
Uncle San is here !
叔叔 圣 是 这里 !

三叔来也！ ”

[,aɪ 'ti:] [dʒʌmpt] [aʊt] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] .
It jumped out from inside .
它 跳了起来 出去 从 里面 .

从里面就跳了出来。

[dʒaʊ] [ʃɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jiao Xin took a look ,
角 新 采取 一个 看 ,

焦信一看，

[ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [keɪm] ,
The one who came ,
这 一 WHO 来了 ,

来者这位，

[ˈeɪdʒɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti]
Ages over thirty
年龄 超过 三十

三十以外年岁，

[feə(r)] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a blue silk jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 夹克 和 裤子 ,

身穿蓝绸子褂裤，

[blu:] [ˈsætiŋ] [bu:ts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

[hænd] - [held] [pəʊl] ,
Hand - held pole ,
手 - 握住 极 ,

手提杆棒，

[ðeɪ] [keɪm] [brɪˈfɔ:(r)] [hɪm] .
They came before him .
他们 来了 前 他 .

来至他面前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæŋ] , "
" **Young man** , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][dʒaʊ] [ʒenju:ən] ?
Are you Jiao Zhenyuan ?
是 你 角 振元 ?

你就是焦振远吗？ ”

[dʒaʊ] [ʃɪn] [sed] :
Jiao Xin said :
角 新 说 :

焦信说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒaʊ] [ʃɪn] .
My name is Jiao Xin .
我的 姓名 是 角 新 .

“我名叫焦信，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [hiə(r)][tuː; tə][daɪ] [laɪk] [ðɪs] ！ "

" **How dare you come here to die like this ！** "

" 如何 敢 你 来 这里 到 死 喜欢 这 ！ "

胆敢这样前来送死。”

[wu:] [fæn] [sed] ：

Wu Fang said ：

吴 方 说 ：

伍芳说：

" [juː; jʊ][doʊnt][ˈiːv(ə)n] [nəʊ] [huː] [ai][ei 'em] ？ "

" **You don't even know who I am ？** "

" 你 不 甚至 知道 WHO 我 是 ？ "

“你这厮也不认识某家，

[ai][ei 'em][wu:] [fæn] , [ðə; ði] [θɜːd] [ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] .

I am Wu Fang , the third of the three Wu brothers .

我 是 吴 方 ， 这 第三 的 这 三 吴 兄弟 。

我乃伍氏三雄的三爷伍芳便是，

[ai] [keɪm] [hiə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][get][juː; jʊ] .

I came here specifically to get you .

我 来了 这里 具体来说 到 得到 你 。

特意前来拿你。”

[ðə; ði] ['feɪkɪŋ] [stɪk] , [eɪmd] [æt; ət] [ðæt] ['fəʊkəst] ['sɪgnəl] , [wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bləʊ] .

The shaking stick , aimed at that focused signal , was a single blow .

这 摇晃 戳 ， 旨在 在 那 专注 信号 ， 曾是 一个 单身的 吹 。

抖杆棒照定那焦信就是一棒，

[dʒaʊ] [ʃɪn] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði]['sɜːk(ə)] .

Jiao Xin jumped out of the circle .

角 新 跳了起来 出去 的 这 圆圈 。

焦信往圈外一跳，

[snætʃ] [ðə; ði]['taɪgərz] [teɪl] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɑːf] [ænd; ənd] [straɪk] .

Snatch the tiger's tail with the three - section staff and strike .

抢夺 这 老虎的 尾巴 和 这 三 - 部分 职员 和 罢工 。

抢虎尾三截棍就打。

[ðə; ði] [tuː] [fʊːt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

The two fought each other .

这 二 战斗 每个 其他 。

二人杀在一处，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [baɪ][suːprɪəri'bræti][ɔː(r)] [ɪnfrɪəri'bræti] .

They are not distinguished by superiority or inferiority .

他们 是 不是 杰出的 经过 优势 或者 自卑 。

正自不分上下，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔː'lredi] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] .

Someone had already reported that they were going into the mountains .

某人 有 已经 据报道 那 他们 是 去 进入 这 山脉 。

早有人报进山去。

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][fʊː(r)] [gəʊsts] .

The Living Yama was discussing with the four ghosts .

这 活的 阎王 曾是 讨论 和 这 四 鬼魂 。

活阎王正同四鬼议论，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ,

Suddenly someone came to report ,

突然 某人 来了 到 报告 。

忽见有人来报，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈnaɪðə(r)] [ðə; ði] [fɪfθ] [ˈmɑːstə(r)][nɔː(r)] [ðæt] [mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] . "
" **Neither the Fifth Master nor that man surnamed Gao made a move** . "
" 两者都不 这 第五 掌握 也不 那 男人 姓氏 高 制成 一个 移动 . "

“五庄主爷与那姓高的并未动手，

[ə; eɪ][mæn] [ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ] [klʌb] [əˈraɪvd] .
A man wielding a club arrived .
一个 男人 挥舞 一个 俱乐部 到达的 :

来了一个使杆棒之人，

[ɪkˈstriːmli] [fɪəs] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Extremely fierce and brave ,
极其 凶猛的 和 勇敢的 ,

甚是猛勇，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪmˈself] [wʌn][pɒ; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈhɪərəʊz][pɒ; əv][ðə; ði][wuː][ˈfæməli] .
He called himself one of the three heroes of the Wu family .
他 称为 他自己 一 的 这 三 英雄 的 这 吴 家庭 :

自道他是伍氏三雄。”

[dʒaʊ][liː] , [ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd] [ˈdiːmən] , [sed] :
Jiao Li , the one - horned demon , said :
角 李 , 这 一 - 有角的 恶魔 , 说 :

独角鬼焦礼说:

[fɔːθ] [ˈbrʌðə(r)] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

“四弟，

[kʌm] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɪð] [em ˈiː] .
Come outside with me .
来 外部 和 我 :

你跟我到外面，

[tuː; tə] [səˈpɔːt] [ðə; ði] [fɪfθ] [ˈbrʌðə(r)]
To support the fifth brother
到 支持 这 第五 兄弟

给五弟助阵，

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)l] .
You must be very careful .
你 必须 是 非常 小心 :

可要千万留神，

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [ɪz] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtretʃərəs] .
Gao Tonghai is cunning and treacherous .
高 同海 是 狡猾 和 奸诈 :

那高通海诡计多端。”

[ˌdʒiːəˈgræfɪk(ə)l] [gəʊst] [dʒaʊ][dʒiː] [sed] :
Geographical Ghost Jiao Zhi said :
地理 鬼 角 智 说 :

地理鬼焦智说:

" [gʊd] ! "
" **good** ! "
" 好的 ! "

“好！ ”

[hiː; hi][led][mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈfifti][kləʊz][ˈfɑːləʊərz] .
He led more than fifty close followers .
他 引领 更多的 比 五十 关闭 追随者 .

带领五十余名亲随，

[pʊl][ðə; ði][θriː] - [ˈsek(ə)n][stɪk] ,
Pull the three - section stick ,
拉 这 三 - 部分 戳 ,

拉三截棍，

[wiː; wi][went][ˌaʊtˈsaɪd][ænd; ənd][pɑːst][ˈləʊtəs][pɒnd][ˈaɪlənd] .
We went outside and passed Lotus Pond Island .
我们 去 外部 和 通过了 莲花 池塘 岛 .

到外面过了莲池岛。

[dʒaʊ][dʒiː][tʊk][ə; eɪ][lʊk] ,
Jiao Zhi took a look ,
角 智 采取 一个 看 ,

焦智一看，

[dʒiː;erˈoʊ][tʌŋhɑɪ][stʊd][ðeə(r)] .
Gao Tonghai stood there .
高 同海 站立 那里 .

高通海正在那里站定，

[wen][ˈenəmiːz][miːt] ,
When enemies meet ,
什么时候 敌人 见面 ,

仇人见面，

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ɪkˈstriːmli][ˈenviəs] .
They were extremely envious .
他们 是 极其 羡慕 .

分外眼红，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑː] !
" **ah** !
" 啊 !

“呀！

[dʒiː;erˈoʊ][tʌŋhɑɪ] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,

高通海，

[fɔːθ][ˈmɑːstə(r)][fel][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][trɪk][ðæt][deɪ] .
Fourth Master fell for your trick that day .
第四 掌握 跌倒 为了 你的 诡计 那 天 .

四老爷那天中了你诡计，

[juːv][kʌm][hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] .
You've come here to die .
你已经 来 这里 到 死 .

今天你自来送死，

[doʊnt][ˈiːv(ə)n][θɪŋk][əˈbaʊt][emˈiː][ˈfɔːlɪŋ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][trɪks][əˈgen] .
Don't even think about me falling for your tricks again .
不 甚至 思考 关于 我 坠落 为了 你的 技巧 再次 .

休想我再中你之计。”

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [θriː] - ['sekʃ(ə)n] [stɑːf] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] , ['seɪɪŋ] :
He swung his three - section staff and rushed over , saying :

他 摇摆 他的 三 - 部分 职员 和 匆忙 超过 , 说 :

一摆三截棍赶过去说:
" [jʌŋ] [mæn] , [wɒtʃ] [aʊt] ! "
" Young man , watch out ! "
" 年轻的 男人 , 手表 出去 ! "

“小辈看打。”
[ˈkwʌlˌkɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说:
" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [stænd] [stiːl] . "
" You should stand still . "
" 你 应该 站立 仍然 . "

“你且站定，
[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] .
I'm going to take you .
我是 去 到 拿 你 .

我要拿你，
[ðæt] ['dʌznt] [meɪk] [wʌn][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
That doesn't make one a hero .
那 不 制作 一 一个 英雄 .

那算不得英雄，
[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][maɪ] [dɪˈfiːtɪd] [əˈpəʊnənt] .
You are my defeated opponent .
你 是 我的 战败 对手 .

你是我手下败将。
[aɪ] [kɔːld] ['əʊvə(r)] [ðæt] ['sekənd] ['hentʃmən] .
I called over that second henchman .
我 称为 超过 那 第二 喽啰 .

我把那二跟班的叫过来，
" ['teɪkɪŋ] [juː; jʊ][ɪz] ['nʌθɪŋ] . "
" Taking you is nothing . "
" 采取 你 是 没有什么 . "

拿你不算什么。”
[hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
He turned around and said :
他 转向 大约 和 说 :

他一回头说:
" [juː; jʊ] ['hentʃmən] , [kʌm] [kwɪk] ! "
" You henchman , come quick ! "
" 你 喽啰 , 来 快的 ! "

“二跟班的快来！ ”
[frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] ['sɔːgəm] [fiːld] ,
From within the sorghum field ,
从 之内 这 高粱 场地 ,

只听高粱地内，
[wuː;][juˈɑːn] [rɪˈplaɪd] :
Wu Yuan replied :
吴 元 回复 :

伍元答话：

[ˈkwəlˌkɑːm] - [ˈʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [əˈfreɪd] .
Qualcomm Haixiu should not be afraid .
高通 - 应该 不是 是 害怕的 .

“高通海休要害怕，

[hɪə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 .

我来也！ ”

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)] , [ˈhəʊldɪŋ] [ˈɒntə] [ðə; ði] [pəʊl] .
He jumped over , holding onto the pole .
他 跳了起来 超过 , 保持 到 这 极 .

拉着杆棒跳过来，

[hed] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dʒɪˈɒɡrəfi] [ɡəʊst] ,
Head straight for the geography ghost ,
头 直的 为了 这 地理 鬼 ,

直奔地理鬼，

[ˈeɪk] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ɐnd] [straɪk] .
Shake the stick and strike .
摇 这 戳 和 罢工 .

抖杆棒就打。

[dʒaʊ][dʒiː] [dɒdʒd] .
Jiao Zhi dodged .
角 智 躲避 .

焦智闪身躲开，

[smæʃ] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ] [ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði] [tɒp] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɪk] .
Smash it by covering the top with the three - section stick .
粉碎 它 经过 覆盖 这 顶部 和 这 三 - 部分 戳 .

使三截棍盖顶就砸，

[ðə; ði] [tuː] [men] [fʊːt] [iːt] [ˈʌðə(r)] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处。

[ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd] [ɡəʊst] [sed] :
The one - horned ghost said :
这 一 - 有角的 鬼 说 :

独角鬼说：

" [dʒiː,er'əʊ] [tʌŋhɑɪ] ,
" **Gao Tonghai ,**
" 高 同海 ,

“高通海，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][faɪnd] [ðiːz] [jʌŋ] [ˈpiːp(ə)l] ?
Where did you find these young people ?
在哪里 做过 你 寻找 这些 年轻的 人们 ？

你从哪里请来这几个小辈？

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] [fɜːst] .
I'll kill you first .
患病的 杀 你 第一的 .

我先把你打死，

" [wen] [wɪr] [ˈjʌŋɡə] , [wiːl; wil] [teɪk] [ðəʊz] [fjuː] [ˈskaʊndrəl] [əˈɡen] . "
" **When we're younger , we'll take those few scoundrels again .** "
" 什么时候 是 年轻 , 出色地 拿 那些 很少 无赖 再次 . "

少时再拿那几个鼠辈。”

[hi:; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['hɪtɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
He rushed over and started hitting with a stick .
他 匆忙 超过 和 开始 击中 和 一个 戳 .

蹿过去抡棍就打，

[dʒi:;er'ou] [tʌŋhai] [dʒʌmpt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ðɪ]['sɜ:k(ə)] .
Gao Tonghai jumped out of the circle .
高 同海 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

高通海往圈外一跳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" **Wait a minute** , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][get][maɪ][bɪg] ['fɒləʊə(r)] . "
" **You must get my big follower** . "
" 你 必须 得到 我的 大的 追随者 . "

拿你须得我的大跟班。”

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
He turned around and shouted .
他 转向 大约 和 喊叫 .

他回头就嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] , [kʌm] [kwɪk] , [ju:; jʊ][bɪg] ['fɒləʊə(r)] ! "
" **Hey , come quick , you big follower** ! "
" 嘿 , 来 快的 , 你 大的 追随者 ! "

“大跟班的快来呀，

[ə'nʌðə(r)] [θi:f] [hæz; həz] [ə'prɪəd] !
Another thief has appeared !
其他 贼 有 出现 !

又有贼出来了！ ”

[ˈgrænpɑ:] [wu:] [sed] :
Grandpa Wu said :
爷爷 吴 说 :

伍大爷说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“诶！

[dʒi:;er'ou][ju'ɑ:n] , [dəʊnt][bi:; bi] [ə'freɪd] .
Gao Yuan , don't be afraid .
高 元 , 不 是 害怕的 .

高源不要害怕，

[ˈʌŋk(ə)] [wu:] [ɪz] [hɪə(r)] !
Uncle Wu is here !
叔叔 吴 是 这里 !

伍大叔来也！ ”

[wu:] [ʃi:ˈɑ:n] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)] [wið] [ðə; ði] [ˈli:və(r)] [ænd; ənd] [strʌk] .
Wu Xian jumped over with the lever and struck .
吴 西安 跳了起来 超过 和 这 杠杆 和 击 .

伍显拉杆棒跳过来就打。

[dʒaʊ] [li:] [sed] [waɪl] [ˈwi:ldɪŋ] [ðə; ði] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑ:f] :
Jiao Li said while wielding the three - section staff :
角 李 说 尽管 挥舞 这 三 - 部分 职员 :

焦礼摆三截棍说：

[hu:] [ˈkʊmz] [hiə(r)] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?

“来者何人，

[stɛɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] !
State your name !
状态 你的 姓名 !

你通上名来！ ”

[wu:] [ʃi:ˈɑ:n] [sed] :
Wu Xian said :
吴 西安 说 :

伍显说：

" [maɪ] [həʊm] [ɪz] [ɪn] - , [pɜ:l] [pi:k] , - , - , [sɒŋ] [ˈkaʊnti] ,
" My home is in Sanxianzhuang , Pearl Peak , Yuanbaoling , Jinyinshan , Song County ,
" 我的 家 是 在 - , 珍珠 顶峰 , - , - , 歌曲 县 ,
[ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns] . "
Henan Province . "
河南 省 . "

“我家住河南嵩县金银山元宝岭珍珠峰三仙庄，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [wu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃi:ˈɑ:n] .
His surname is Wu and his given name is Xian .
他的 姓 是 吴 和 他的 给定 姓名 是 西安 .

姓伍名显，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] [θri:] [ˈhiərəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wu:] [ˈfæməli]
Nicknamed the Three Heroes of the Wu Family
绰号 这 三 英雄 的 这 吴 家庭

绰号人称伍氏三雄，

[aɪ] [keɪm] [hiə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [əˈrest] [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [jɔ:(r); jə(r)] [gæŋ] [ɒv; əv] [ˈtreɪtə] .
I came here specifically to arrest you and your gang of traitors .
我 来了 这里 具体来说 到 逮捕 你 和 你的 帮派 的 叛徒 .

我特意前来拿你这一伙叛逆之人。”

[dʒaʊ] [li:] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说：

" [wi:; wi] [wɪl] [steɪ] [æt; ət] [dʒi:ˈɑ:nfɛŋ] [ˈmaʊntən] . "
" We will stay at Jianfeng Mountain . "
" 我们 将要 停留 在 剑峰 山 . "

“我等在剑峰山住，

[aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [ju:; jʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pɑ:st] .
I have no grudge against you from the past .
我 有 不 怨恨 反对 你 从 这 过去的 .

与你往日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈriːs(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈpɔɪntləs] [ˈsuːɪsaɪd] [ˈmɪʃ(ə)n] .
This is a pointless suicide mission .
这 是 一个 无意义 自杀 使命 .

这是无故前来送死，

[tuː; tə] [ʌndəˈstænd] [ˈwɜːldli] [əˈfeəz] .
To understand worldly affairs .
到 理解 世俗 事务 .

要知世务。

[gəʊ][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] !
Go as soon as possible !
去 作为 很快 作为 可能的 !

趁早去吧！ ”

[ˈgrænpɑː] [wuː] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] [ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Grandpa Wu burst into laughter after hearing this .
爷爷 吴 爆裂 进入 笑声 后 听力 这 .

伍大爷听了一阵狂笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʊʊnt][ˈiːv(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [aɪ ˈtiː] , [ɪts] [juː; jʊ] , "
" Don't even mention it , it's you , "
" 不 甚至 提到 它 , 它是 你 , "

“慢说是你，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒəʊ] [ʒenjuːən] [huː] [keɪm] .
It was Jiao Zhenyuan who came .
它 曾是 角 振元 WHO 来了 .

就是焦振远前来，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ədˈmɪt] [dɪˈfiːt] .
He had no choice but to admit defeat .
他 有 不 选择 但 到 承认 击败 .

他也只得甘拜下风。”

[ræp] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ðə; ði] [stɪk] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][hænd]
Wrap it with the stick in your hand
裹 它 和 这 戳 在 你的 手

用手中杆棒一缠，

[θriː] [tuː; tə][faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hiː; hi] [ðen] [θruː] [ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd] [ˈdiːmən] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then threw the one - horned demon to the ground .
他 然后 扔 这 一 - 有角的 恶魔 到 这 地面 .

便将独角鬼摔倒在地，

[hiː; hi] [fel] [səʊ] [hɑːd][hiː; hi] [ˈstæɡəd] [ænd; ənd] [swerd] .
He fell so hard he staggered and swayed .
他 跌倒 所以 难的 他 交错 和 摇摆 .

直摔得他东倒西歪。

[ˌdʒiː,er'ou] [tʌŋhai] [ðen] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Gao Tonghai then came over and tied him up .
高 同海 然后 来了 超过 和 系 他 向上 .
高通海就过来将他捆上。

[fæn] [taɪd] [ʌp][ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd] ['di:mən] .
Fang tied up the one - horned demon .
方 系 向上 这 一 - 有角的 恶魔 .
方将独角鬼捆了，

[ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] [led][dʒaʊ][ɑːr iː 'en] ,
The Living Yama led Jiao Ren ,
这 活的 阎王 引领 角 任 ,
只见活阎王带领焦仁、

[dʒaʊ][jiː] ,
Jiao Yi ,
角 易 ,
焦义、

[ˌmaː'seɪl]
Marseille
马赛
马赛花、

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdn] ,
Nine Flower Maiden ,
九 花 少女 ,
九花娘，

[faɪv] [ɔː(r)][sɪks] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ['fɒləʊd] [br'haɪnd] .
Five or six hundred soldiers followed behind .
五 或者 六 百 士兵 随后 在后面 .
后面跟着五六百名庄兵，

['ɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] ['lɒtəs][pɒnd] ['aɪlənd] ,
After passing Lotus Pond Island ,
后 通过 莲花 池塘 岛 ,
过了莲池岛，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɪn][ə; eɪ][laɪn] .
Arrange the soldiers in a line .
安排 这 士兵 在 一个 线 .
把庄兵一字摆开。

[maː] - [sɔː] [ðæt][dʒaʊ][liː][hæd; həd] [biːn] [,æpri'hend] .
Ma Saihua saw that Jiao Li had been apprehended .
马 - 锯 那 角 李 有 到过 被捕 .
马赛花看见把焦礼拿住，

[hiː; hi] ['pɒld] [ðə; ði]['aɪən][rɒd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
He pulled the iron rod in his hand ,
他 拉 这 铁 杆 在 他的 手 ,
一拉手中浑铁棍，

[hiː; hi] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['hɪtɪŋ] ['grænpɑː] [wuː][ɒn][ðə; ði] [hed] .
He came over and started hitting Grandpa Wu on the head .
他 来了 超过 和 开始 击中 爷爷 吴 在 这 头 .
过来照定伍大爷劈头就打。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [stept] [ə'saɪd] .
The old man stepped aside .
这 老的 男人 步 旁边 .
大爷往旁边一闪，

[ə; eɪ] [stɪk] [ræpt] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz][hænd] ,
A stick wrapped around his hand ,
一个 戳 包装 大约 他的 手 ,

一缠手中杆棒，

[dʒʌst] [pʊl] [ðə; ði] [bu:ɡən'vɪliə]
Just pull the bougainvillea
只是 拉 这 三角梅

就把马赛花拉

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地。

[ma:] - ['kwɪkli] [ɡɒt] [ʌp] .
Ma Saihua quickly got up .
马 - 迅速地 得到 向上 .

马赛花急忙爬起来，

[græbɪŋ] [ðə; ði] [stɪk] , [hi:; hi] [lʌndʒd] ['fɔ:wəd] [ə'gen] .
Grabbing the stick , he lunged forward again .
抓取 这 戳 , 他 猛扑 向前 再次 .

抓棍又扑奔上前，

[θri:] [tu:; tə][faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [pɪnd] [daʊn] [ə'gen] [baɪ] ['grænpɑ:] [wu:] .
He was pinned down again by Grandpa Wu .
他 曾是 已置顶 向下 再次 经过 爷爷 吴 .

又被伍大爷捺倒，

[faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Five or six times in a row ,
五 或者 六 时代 在 一个 排 ,

一连五六次，

[dʒi:;eɪ'əʊ] [tʌŋhai] [rʌft] ['əʊvə(r)] , [pɪnd] [hɪm] [daʊn] , [ænd; ənd][taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Gao Tonghai rushed over , pinned him down , and tied him up .
高 同海 匆忙 超过 , 已置顶 他 向下 , 和 系 他 向上 .

被高通海赶过去按住捆上。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ʒɑ:ŋ] - [hæz; həz][led][faɪv] , - ['kæv(ə)lɪɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] .
Zhang Yaozong has led 5 , 000 cavalry and infantry .
张 - 有 引领 5 , - 骑兵 和 步兵 .

张耀宗已带领五千名马步队，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [sɜ:d] [pi:k] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['hɪərəʊz] .
They arrived at Sword Peak Mountain together with the other heroes .
他们 到达的 在 剑 顶峰 山 一起 和 这 其他 英雄 .

与众英雄赶到剑峰山来，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
They blocked the mountain pass .
他们 已屏蔽 这 山 经过 .

把山口堵住了。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[dʒi] - [kɔ:t] [ʌp] [wið] [ðem; ðəm] .
Ji Fengchun caught up with them .
季 - 捕捉 向上 和 他们 .

纪逢春追赶过来，

[hi:; hi] [wɒtʃt] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] .
He watched as the three Wu brothers took action .
他 观看 作为 这 三 吴 兄弟 采取 行动 .

在一旁瞧伍氏三雄动手。

['grænpɑ:] [wu:] [kɔ:t] [ma:] - .
Grandpa Wu caught Ma Saihua .
爷爷 吴 捕捉 马 - .

伍大爷拿住了马赛花，

[dʒaʊ][ji:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] .
Jiao Yi swung his stick and charged forward .
角 易 摇摆 他的 戳 和 带电 向前 .

焦义摆棍扑奔上前，

[hi:; hi] [fʊ:t] [wið] ['grænpɑ:] [wu:] [ə'gen] .
He fought with Grandpa Wu again .
他 战斗 和 爷爷 吴 再次 .

又与伍大爷动手，

[ðə; ði] [tu:] [ju:st] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [ə'brɪlətɪz] .
The two used their respective abilities .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 .

二人各施所能。

['sekənd] ['ma:stə(r)][wu:] [ju'ɑ:n][hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['kæptʃəd] [ðə; ði]['dʒi:ə,mænsə(r)] .
Second Master Wu Yuan has already captured the geomancer .
第二 掌握 吴 元 有 已经 捕获 这 地卜师 .

二爷伍元已然把地理鬼拿住，

[θɜ:d] ['ma:stə(r)][wu:] [fæŋ] ['ɔ:lsəʊ] ['kæptʃəd] [ðə; ði][wʌn] - [hɔ:nd] [gəʊst] .
Third Master Wu Fang also captured the One - Horned Ghost .
第三 掌握 吴 方 还 捕获 这 一 - 有角的 鬼 .

三爷伍芳也把独角鬼拿住。

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [ænd; ənd][dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jiao Zhenyuan and Jiao Ren took a look ,
角 振元 和 角 任 采取 一个 看 ,

焦振远和焦仁一瞧，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [tɜ:nd] [red] [wið] ['æŋgə(r)] .
His eyes turned red with anger .
他的 眼睛 转向 红色的 和 愤怒 .

把眼都气红了。

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [dru:] [hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ənd] [paʊnst] [ɒn][wu:] [ju'ɑ:n] .
Jiao Zhenyuan drew his weapon and pounced on Wu Yuan .
角 振元 画 他的 武器 和 猛扑 在 吴 元 .

焦振远拉兵刃扑奔伍元，

[dʒaʊ] - [stɒpt] [wu:] [fæŋ] .
Jiao Renzhan stopped Wu Fang .
角 - 停止 吴 方 .

焦仁战住伍芳。

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdn] [rʌʃt] [dju:] [west] .
Nine Flower Maiden rushed due west .
九 花 少女 匆忙 到期的 西方 :

九花娘扑奔正西，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
They wanted to escape .
他们 通缉 到 逃脱 :

想要逃走。

['evriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

大家说道：

" [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [rʌn] [ɒf] [tu:; tə] [tə'deɪ] , [ju:; jʊ] ['vɪksn] ! "
" Where do you think you're going to run off to today , you vixen ! "
" 在哪里 做 你 思考 你是 去 到 跑步 离开 到 今天 , 你 泼妇 ! " :
“妖妇今天往哪里逃走！ ”

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['mʌðə(r)] [stretʃt] [aʊt] [hɜ:(r); hə(r)][hænd] ,
Nine Flower Mother stretched out her hand ,
九 花 母亲 拉伸 出去 她 手 ,

九花娘一伸手，

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [mu:v] , [hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði] [faɪv] - ['kʌləd] [brɪ'wɪtʃɪŋ] ['hæŋkətʃɪf] .
With a single move , he used the Five - Colored Bewitching Handkerchief .
和 一个 单身的 移动 , 他 用过的 这 五 - 有色 迷人的 手帕 :

把五彩迷魂帕一招。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说：

" [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] ['æntɪdəʊt] . "
" I have the antidote . "
" 我 有 这 解毒剂 . " :

“我这里有解药。”

['əʊnli] [ðen] [dɪd] ['evriwʌn] [drɔ:] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ʌnd] [ə'tæk] [,dʒeɪ aɪ 'ju:][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ni:'ɑ:ŋ] .
Only then did everyone draw their weapons and attack Jiu Hua Niang .
仅有的 然后 做过 每个人 画 他们的 武器 和 攻击 九 华 娘 :

众人这才拉兵刃与九花娘动手，

[naɪn] ['flaʊə(r)] ['meɪdnz] ['fi:lɪdɪd] [ðə; ði] [vju:] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sentə(r)] .
Nine Flower Maidens shielded the view from the center .
九 花 少女们 屏蔽 这 看法 从 这 中心 :

九花娘在正当中遮挡，

[hi:; hi] [ʃəʊd] [nəʊ][fɪə(r)][,wɒtsəʊ'veə(r)] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 :

并无半点惧色。

[wi:; wi] [wɔ:kt] [pɑ:st]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] ['pi:p(ə)l] .
We walked past seven or eight people .
我们 步行 过去的 七 或者 八 人们 :

走了有七八个照面，

[naɪn] ['flaʊə(r)] [gɜ:l] [lʊkt] [æt; ət][hɪm][ænd; ʌnd] [traɪd] [tu:; tə] [rʌn] [ə'weɪ] [ə'gen] .
Nine Flower Girl looked at him and tried to run away again .
九 花 女孩 看起来 在 他 和 尝试 到 跑步 离开 再次 :

九花娘看看还想窜逃，

[wu:] [dʒi:] [ˈflik] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
Wu Jie flicked his wrist and threw a dart .
吴 杰 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .
武杰抖手一镖，

[aɪ ˈti:] [hɪt] [dʒi:u:u:ə] - [leg] .
It hit Jiuhua Niang's leg .
它 打 九华 - 腿 .
正打在九花娘的腿上，

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "
“哎哟”一声，

[hi:; hi] [rəʊld] [əʊvə(r)] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .
翻身栽倒，

[dʒi:,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] [wɒz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [hɜ:(r); hə(r)] .
Gao Tonghai was riding on top of her .
高 同海 曾是 骑术 在 顶部 的 她 .
被高通海骑在她的身上，

[taɪ] [hɜ:(r); hə(r)] [ʌp] .
Tie her up .
领带 她 向上 .
将她捆上。

[dʒi:,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] [ˈkærid] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] [ˌeɪf ju: ˈeɪ; hwɑ:] [ni:ˈɑ:ŋ] [bæk] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ti:m] .
Gao Tonghai carried Jiu Hua Niang back to his team .
高 同海 携带 九 华 娘 后退 到 他的 团队 .
高通海将九花娘扛回本队，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [əʊvə(r)] [tu:; tə] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] [fɔ:(r); fə(r)] [gɑ:d] .
It was handed over to officers and soldiers for guard .
它 曾是 递交 超过 到 警官 和 士兵 为了 警卫 .
交与官兵看守。

[ˈgrænpɑ:] [wu:] [ænd; ənd] [dʒaʊ][ji:] [gɒt] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [faɪt] .
Grandpa Wu and Jiao Yi got into a fight .
爷爷 吴 和 角 易 得到 进入 一个 斗争 .
伍大爷与焦义动手，

[ə; eɪ] [fju:] [ɪnˈkaʊntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,
几个照面，

[ðen] [pres] [dʒaʊ][ji:] [daʊn] .
Then press Jiao Yi down .
然后 按 角 易 向下 .
就把焦义捺倒，

[sprɪŋ] [əˈraɪvz] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈhæmə(r)] [ɪz] [swʌŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [lənd] .
Spring arrives , and the hammer is swung across the land .
春天 到达 , 和 这 锤 是 摇摆 穿过 这 土地 .
逢春抡锤过去，

[hi:; hi] [strʌk] [dʒaʊ][ji:] [ɒn] [ðə; ði] [leg] .
He struck Jiao Yi on the leg .
他 击 角 易 在 这 腿 .
照焦义腿上就打，

[dʒiː,eɪ'əʊ] [tʌŋhai] [snætʃt] [hɪz; ɪz] [θriː] - ['sekʃ(ə)n] [stɑːf] .
Gao Tonghai snatched his three - section staff .
高 同海 抢夺 他的 三 - 部分 职员 .

高通海把他的三截棍抢去，

[wuː] [gɑːksɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðə(r)z] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [taɪd] [dʒaʊ][jiː] [ʌp] .
Wu Guoxing and the others came over and tied Jiao Yi up .
吴 国兴 和 这 其他的 来了 超过 和 系 角 易 向上 .

武国兴等过来把焦义捆上。

[ˈgrænpɑː] [wuː] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Grandpa Wu rushed over and said :
爷爷 吴 匆忙 超过 和 说 :

伍大爷赶过来说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , "
" **Second brother** , "
" 第二 兄弟 , "

“二弟，

[juː; jʊ] [help] [jɔː(r); jə(r)] [θɜːd] ['brʌðə(r)] ['kæptʃə(r)][dʒaʊ][ɑːr iː 'en] .
You help your third brother capture Jiao Ren .
你 帮助 你的 第三 兄弟 捕获 角 任 .

你帮助三弟来捉住焦仁。”

[ɑːftə(r)] ['grænpɑː] [wuː][ænd; ənd][dʒaʊ] [ʒɛnjʊːən] [met] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] ,
After Grandpa Wu and Jiao Zhenyuan met for the first time ,
后 爷爷 吴 和 角 振元 遇见 为了 这 第一的 时间 ,

伍大爷与焦振远一个照面之后，

[dʒaʊ] [ʒɛnjʊːən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ! "
" **I have long admired your name !** "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 ! "

“老夫闻你之名久矣！

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] ['riːz(ə)n] ?
Why did you come here without a reason ?
为什么 做过 你 来 这里 没有 一个 原因 ?

为何无故前来，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [em 'iː] ? "
" **Are you going to oppose me ?** "
" 是 你 去 到 反对 我 ? "

与我作对？ ”

[wuː][ˈʃiː'ɑːn] [sed] :
Wu Xian said :
吴 西安 说 :

伍显说：

" [dʒʌst][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][juː; jʊ] [brəʊk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['prɪz(ə)n][ænd; ənd] [went] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [lɔː] . "
" **Just because you broke into the prison and went against the law .** "
" 只是 因为 你 打破 进入 这 监狱 和 去 反对 这 法律 . "

“只因你劫牢反狱，

" [,dɪsə'bei] [ðə; ði] [lɔː] . "
" **Disobeying the law .** "
" 违抗命令 这 法律 . "

不服王法。”

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [sed] :
Jiao Zhenyuan said :
角 振元 说 :

焦振远说:

" [jʌŋ] [mæn] , [daʊnt] [bəʊst] . "
" **Young man , don't boast** . "
" 年轻的 男人 , 不 夸 . "

“小辈休要夸口,

[ju:v] [wʌn] [ə'genst] [ðɪs] [əʊld] [mænz] ['taɪgə(r)] [teɪl] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɑ:f] .
You've won against this old man's Tiger Tail Three - Section Staff .
你已经 韩元 反对 这 老的 男人的 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 .

你赢得了老夫这条虎尾三截棍,

[aɪ] , [æn; ən][əʊld][mæn] , [kən'si:d] [dɪ'fi:t] .
I , an old man , concede defeat .
我 , 一个 老的 男人 , 承认 击败 .

老夫甘拜下风。

[ju:; jʊ] [kænt] [wɪn] .
You can't win .
你 不能 赢 .

你赢不了,

[ju:; jʊ][wʊənt] [ɪ'skeɪp] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
You won't escape with your life .
你 惯于 逃脱 和 你的 生活 .

你休想逃活命。”

['grænpɑ:] [wu:] [dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
Grandpa Wu did not answer .
爷爷 吴 做过 不是 回答 .

伍大爷并不答话,

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [stɑ:f] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a swing of the staff in his hand ,
和 一个 摇摆 的 这 职员 在 他的 手 ,

一摆手中杆棒,

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ðen] [bɪ'keɪm] [ɪn'tæŋɡld] .
Jiao Zhenyuan then became entangled .
角 振元 然后 成为 纠缠 .

照焦振远就缠,

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ju:st] [ðə; ðɪ] [tek'ni:k] [ɒv; əv] " ['pʊlɪŋ] ['ʌŋjənz] [frɒm; frəm][draɪ][lænd] " [tu:; tə] [li:p]
Jiao Zhenyuan used the technique of " pulling onions from dry land " to leap
角 振元 用过的 这 技术 的 " 拉 洋葱 从 干燥 土地 " 到 飞跃
[ʌpwədz] .
upwards .
向上 .

焦振远施旱地拔葱往上一蹿,

[ðə; ðɪ] [tu:] [fɔ:t] [ɒn][ðə; ðɪ] ['bætlfi:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [tu:] ['kwɔ:təz] [ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)] .
The two fought on the battlefield for about two quarters of an hour .
这 二 战斗 在 这 战场 为了 关于 二 四分之一 的 一个 小时 .

二人在战场斗了有两刻工夫,

[ðə; ðɪ] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match was undecided .
这 匹配 曾是 未决定 .

不分胜败。

[dʒʌst] [wen] ['grænpɑ:] [wu:] [wɒz; wəz] ['strʌg(ə)lɪŋ] [tu:; tə] [wɪn] ,
Just when Grandpa Wu was struggling to win ,
只是 什么时候 爷爷 吴 曾是 挣扎 到 赢 ,
伍大爷正在难以取胜之际,

[ɒn] [ðə; ði] ['westən] [sləʊp] ,
On the western slope ,
在 这 西 坡 ,
只见西山坡之上,

[tu:] [əʊld] ['hɪərəʊz] [stænd] [ðeə(r)] .
Two old heroes stand there .
二 老的 英雄 站立 那里 .
站立二位老英雄,

[æt; ət] [ðə; ði] [hed] [pɜ; əv] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [ɪz] [kju:] [tʃeŋ] , [ðə; ði] ['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] .
At the head of the table is Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle .
在 这 头 的 这 桌子 是 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 .
上首是金眼雕邱成,

[ðə; ði] [nekst] [wʌn] [ɪz] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] - [heəd] , [waɪt] - [heəd] [ʃeŋ] [ku:i:] .
The next one is the silver - haired , white - haired Sheng Kui .
这 下一个 一 是 这 银 - 头发 , 白色的 - 头发 盛 奎 .
下首是银头皓首胜奎。

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['əʊnli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [dʒi:,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊntən] [tu:; tə]
It was only because Gao Tonghai sent someone to Yuanbao Mountain to
它 曾是 仅有的 因为 高 同海 发送 某人 到 元宝 山 到
[dɪ'lɪvə(r)] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ðæt] . . .
deliver a message that . . .
递送 一个 信息 那 . . .
只因高通海遣人至元豹山送信,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
It is said that the three Wu brothers have arrived .
它 是 说 那 这 三 吴 兄弟 有 到达的 .
说伍氏三雄来到了,

[kju:] [tʃeŋ] [ðen] [went] [wɪð] [ʃeŋ] [ku:i:] [tu:; tə]
Qiu Cheng then went with Sheng Kui to
邱 程 然后 去 和 盛 奎 到
邱成便同着胜奎到了

[dʒi:ɑ:nfəŋ] ['maʊntən] .
Jianfeng Mountain .
剑峰 山 .
剑峰山。

[kju:] [tʃeŋ] [sɔ:] [ðæt] ['ʌŋk(ə)l] [wu:] ['kʊd(ə)nt] [bi:t] [dʒaʊ] [ʒenju:ən] ,
Qiu Cheng saw that Uncle Wu couldn't beat Jiao Zhenyuan ,
邱 程 锯 那 叔叔 吴 不能 打 角 振元 ,
邱成见伍大爷赢不了焦振远,

[hi:; hi] [led] [ʃeŋ] [ku:i:] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
He led Sheng Kui down the hillside .
他 引领 盛 奎 向下 这 山坡 .
带着胜奎下了山坡,

[æz; əz] [,aɪ 'ti:] [ə'prəʊtʃɪz] ,
As it approaches ,
作为 它 方法 ,
来至临近,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wu:] [ˈʃiːˈɑːn] , [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] ! "
" **Wu Xian** , **get out** **of** **the way** ! "
" 吴 西安 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“伍显闪开,

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [em ˈiː] . "
" **Wait** **for** **me** . "
" 等待 为了 我 . "

待我来。”

[dʒɑʊ] [ʒɛnjuːən] [sɔː] [kjuː] [tʃɛŋ] [əˈraɪv] ,
Jiao Zhenyuan **saw** **Qiu Cheng** **arrive** ,
角 振元 锯 邱 程 到达 ,

焦振远一瞧邱成赶到,

[ɪnˈreɪdʒd] [ænd; ənd] [ˈfjʊəriəs] ,
Enraged **and** **furious** ,
愤怒 和 狂怒 ,

气得暴跳如雷,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [kjuː] [tʃɛŋ] , [juː; jʊ] [əʊld] [ˈskaʊndrəl] ! "
" **Qiu Cheng** , **you** **old** **scoundrel** ! "
" 邱 程 , 你 老的 恶棍 ! "

“邱成老匹夫,

[juː; jʊ] [rɪˈlaɪ] [ɒn] [bɔːd] [pɛŋ] ,
You **rely on** **Lord Peng** ,
你 依靠 在 主 彭 ,

你倚仗着彭大人,

[aɪl] [faɪt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] [təˈdeɪ] .
I'll fight you to the death today .
患病的 斗争 你 到 这 死亡 今天 .

我今天跟你一命相拚。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As **they spoke** ,
作为 他们 辐 ,

说着话,

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] .
He swung the stick **and** **struck the golden** - **eyed eagle** .
他 摇摆 这 戳 和 击 这 金的 - 眼睛 鹰 .

抡棍照定金眼雕就打。

[ðə; ði] [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [rɪːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt] [ðə; ði] [stɑːf] .
The golden - **eyed eagle** **reached out** **and** **pulled out the staff** .
这 金的 - 眼睛 鹰 达到 出去 和 拉 出去 这 职员 .

金眼雕伸手把杆棒拉出来,

[dʒɑʊ] [ʒɛnjuːən] [ræpt] [hɪz; ɪz] [legz] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
Jiao Zhenyuan **wrapped** **his** **legs** **around** **his** **waist** .
角 振元 包装 他的 腿 大约 他的 腰部 .

照焦振远缠腿一绕,

[θri:] [tu:; tə][fʌv] [in'kauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] .
They captured Jiao Zhenyuan .
他们 捕获 角 振元 .

就把焦振远拿住了。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['kæptʃəd] [dʒaʊ][ɑ:r i: 'en][ʼəʊvə(r)][ðeə(r)] .
They also captured Jiao Ren over there .
他们 还 捕获 角 任 超过 那里 .

那边也把焦仁拿住。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][səʊldʒəz] , [blɒkt] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
The three Wu brothers , together with the soldiers , blocked the mountain pass .
这 三 吴 兄弟 , 一起 和 这 士兵 , 已屏蔽 这 山 经过 .

伍氏三雄又同众官兵堵住了山口。

[ðə; ði][gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][hɑ:m] ['ɪnəs(ə)nt] ['pi:p(ə)l] . "
" You are not allowed to harm innocent people . "
" 你 是 不是 允许 到 伤害 清白的 人们 . "

“你等不准伤害良民，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊntən] [wɜ:(r); wə(r)] ['bʊlɪd] [baɪ][ðə; ði][dʒaʊ][fæməli][fɑ:ðə(r)][ænd; ənd]
The people of Jianfeng Mountain were bullied by the Jiao family father and
这 人们 的 剑峰 山 是 被欺凌 经过 这 角 家庭 父亲 和

[sʌn] .
son .
儿子 .

剑峰山民众是被焦家父子所欺，

[ɪf] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [leɪ] [daʊn] [jɔ:(r); jə(r)] ['wepənz] . . .
If you were to lay down your weapons . . .
如果 你 是 到 躺 向下 你的 武器 . . .

你等若扔下兵刃，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)] [jʊr; jər] [seɪf] .
I'll make sure you're safe .
患病的 制作 当然 你是 安全的 .

保你无事，

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [θrəʊ] [ə'weɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['wepənz]
If you don't throw away your weapons
如果 你 不 扔 离开 你的 武器

如不扔兵刃，

" [si:z] [hɪm][ænd; ənd]['eksɪkjʊ:t] [hɪm] [ɪ'mi:diətli] . "
" Seize him and execute him immediately . "
" 抢占 他 和 执行 他 立即地 . "

拿住立斩。”

[ɔ:l][ðə; ði][səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [θru:] [ə'weɪ] [ðeə(r)] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [spiə] .
All the soldiers in the village threw away their swords and spears .
全部 这 士兵 在 这 村庄 扔 离开 他们的 剑 和 长矛 .

众庄兵俱把刀枪扔了，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] .
He knelt down .
他 跪下 向下 .

跪了下来。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说:

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈeniwʌn] [tu:; tə][gəʊ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] . "
" There's no need for anyone to go into the mountains . "
" 有 不 需要 为了 任何人 到 去 进入 这 山脉 . "

“大家不必进山。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[fleɪmz] [sɔ:rd] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ][frɒm; frəm] [spɔ:d] [pi:k] [ˈmaʊntən] .
Flames soared into the sky from Sword Peak Mountain .
火焰 飙升 进入 这 天空 从 剑 顶峰 山 .

只见剑峰山烈焰腾空，

[ˈsʌmθɪŋ] [əˈmeɪzɪŋ] [hæz; həz] [ˈhæpənd] .
Something amazing has happened .
某物 惊人的 有 发生 .

有惊人之事。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈenvɔɪ] [pen] [rɪˈtʃ:nz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈempərə(r)][ˈɑ:ftə(r)]
Chapter 117 : Envoy Peng Returns to the Capital to See the Emperor After
章 - : 使者 彭 返回 到 这 首都 到 看 这 皇帝 后
[ˈkæptʃəɪŋ] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [rɪˈbeljəs] [ˈhɪərəʊz][ænd; ənd] [əˈtʃi:vɪŋ] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈmerɪt]
Capturing a Group of Rebellious Heroes and Achieving Extraordinary Merit
捕捉 一个 团体 的 叛逆的 英雄 和 实现 非凡的 优点

第一百十七回 捉叛逆群雄建奇功 彭钦差回都见圣主

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l][wɒz; wəz] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
The golden - eyed eagle was blocking the soldiers .
这 金的 - 眼睛 鹰 曾是 阻塞 这 士兵 .

话说金眼雕正在阻挡官兵，

[ɪts] [nɒt] [kɔ:ld] [ˈgəʊɪŋ][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
It's not called going into the mountains .
它是 不是 称为 去 进入 这 山脉 .

不叫进山。

[ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] , [jɑ:ˈmaʊtʃi:]
The wife of Jiao Zhenyuan , Yamauchi
这 妻子 的 角 振元 , 山内

山内焦振远之妻，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bi:n] [ˈkæptʃəd] ,
Knowing that he and his son had been captured ,
会心 那 他 和 他的 儿子 有 到过 捕获 ,
知道他父子被擒，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli][hæz; həz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [səˈvaɪv] .
The whole family has no way to survive .
这 所有的 家庭 有 不 方式 到 存活 .
全家绝无生路，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈmænə(r)][ænd; ənd] [bɜ:nd] [aɪ ˈti:] [daʊn] .
They set fire to the manor and burned it down .
他们 放 火 到 这 庄园 和 烧伤 它 向下 .
就放火将庄院一烧，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli] [ˈperɪʃt] [ɪn][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
The whole family perished in the fire .
这 所有的 家庭 遇难 在 这 火 .
全家投火而死。

[ðeɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [tuː; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪʃ] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
They instructed the people to extinguish the fire .
他们 指示 这 人们 到 熄灭 这 火 .
这边吩咐百姓将火救灭，

[ðeɪ] [ˈeskoʊtɪd] [ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli][ˈfa:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [streɪt] [tuː; tə] [ˈdaːˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
They escorted the Jiao family father and son straight to Datong Prefecture .
他们 护送 这 角 家庭 父亲 和 儿子 直的 到 大同 州 .
押解着焦家父子直奔大同府，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [rɪˈtɜ:nd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [pəʊsts] .
The officers and soldiers returned to their respective posts .
这 警官 和 士兵 返回 到 他们的 各自 帖子 .
官兵各归本标。

[ðə; ði] [gru:p] [rɪˈtɜ:nd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
The group returned to the mansion .
这 团体 返回 到 这 大厦 .
众人回到公馆，

[hiː; hi] [rɪˈpɔ:ɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [əˌnaɪəˈleɪ](ə)n] [ɒv; əv][dʒi:ɑ:nfɛŋ] [ˈmaʊntən] .
He reported back to the master about the annihilation of Jianfeng Mountain .
他 据报道 后退 到 这 掌握 关于 这 湮灭 的 剑峰 山 .
把剿灭剑峰山之事回禀了大人。

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
The master instructed ,
这 掌握 指示 ,
大人吩咐，

[brɪŋ] [dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈθʌrə] [ɪnˌterəˈgeɪ](ə)n] .
Bring Jiao Zhenyuan up for a thorough interrogation .
带来 角 振元 向上 为了 一个 彻底 审讯 .
把焦振远带上来细细审问。

[dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [dɪd] [nɒt] [haɪd] [aɪ ˈti:] .
Jiao Zhenyuan did not hide it .
角 振元 做过 不是 隐藏 它 .
焦振远并不隐瞒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kənˈfɛst] .
They all confessed .
他们 全部 坦白 .
俱皆招认。

[ðen] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks] [sʌnz] ,
Then he and his six sons ,
然后 他 和 他的 六 儿子们 ,

便把他父子六人，

[ˌdʒaʊˈtɔːŋ] [ˌjuːnɪˈvɜːsəti][ˈgrædʒuət; ˈgrædʒu,eɪt][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [ˈʃæklz] .
Jiaotong University graduate was imprisoned in shackles .
交通 大学 毕业 曾是 被监禁 在 镣铐 .

交大同府钉镣入狱，

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdn]
Nine Flower Maiden
九 花 少女

九花娘、

[maː] - [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ɪmˈprɪznd] .
Ma Saihua was also imprisoned .
马 - 曾是 还 被监禁 .

马赛花并收女监。

[ðə; ði] [lɔːd] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
The lord bowed and entered the capital .
这 主 鞠躬 和 进入 这 首都 .

大人拜折入都，

[tuː; tə] [waɪp] [aʊt] - [ˈgɑːd(ə)n]
To wipe out Huachun Garden
到 擦拭 出去 - 花园

将剿灭画春园、

[ðə; ði] [ˌpɜːsəˈhel] [ˈhuː] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊntən] ,
The personnel who contributed to Jianfeng Mountain ,
这 人员 WHO 贡献 到 剑峰 山 ,

剑峰山的出力人员，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
The matter was reported to His Majesty .
这 事情 曾是 据报道 到 他的 威严 .

奏明圣上。

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [entəˈteɪnd] [kjuː] [tʃɛŋ] .
They also entertained Qiu Cheng .
他们 还 娱乐 邱 程 .

又款待邱成，

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdʒenərəsli] [rɪˈwɔːdɪd] .
The three Wu brothers were generously rewarded .
这 三 吴 兄弟 是 慷慨地 奖励 .

厚赏伍氏三雄。

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ðen] [led][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [bæk] [tuː; tə][juːɑːnbəʊ] [ˈmaʊntən] .
Golden - Eyed Eagle then led the three Wu brothers back to Yuanbao Mountain .
金的 - 眼睛 鹰 然后 引领 这 三 吴 兄弟 后退 到 元宝 山 .

金眼雕随即带领伍氏三雄回元豹山。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [dɪˈkriː] [hæz; həz] [biːn] [ˈɪʃuːd] :
The Emperor's decree has been issued :
这 皇帝的 法令 有 到过 发布 :

圣上旨意下来：

[ðə; ði][ˈtreɪtə(r)][ˈfuː] - [ɪmˈbeɪz] [ˈsəʊldʒəz] - [peɪ] .

The traitor Fu Guoen embezzled soldiers ' pay .
这 叛徒 傅 - 挪用公款 士兵 - 支付 .

叛臣傅国恩克扣兵饷，

[ʌnˈliːɪŋ] [truːps] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel]

Unleashing troops to rebel
释放 军队 到 反叛

纵兵叛反，

[hiː; hi][wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ˈeksɪkjʊːtɪd][ɒn][ðə; ði][spɒt][ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .

He was to be executed on the spot in Datong Prefecture .
他 曾是 到 是 执行 在 这 点 在 大同 州 .

着在大同府就地正法。

[naɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈmeɪdn]

Nine Flower Maiden
九 花 少女

九花娘、

[maː] - [wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊːtɪd][baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] .

Ma Saihua was executed by slow slicing .
马 - 曾是 执行 经过 慢的 切片 .

马赛花凌迟处死。

[ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈplʌnɪft] [baɪ] [pen] [pen] [əˈkɔːdɪŋ]

The Jiao family father and son were to be punished by Peng Peng according
这 角 家庭 父亲 和 儿子 是 到 是 受到惩罚 经过 彭 彭 根据

[tuː; tə] [ˈprezɪdənt] .

to precedent .
到 先例 .

焦家父子着彭朋酌量照例治罪。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,

On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [led][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] .

The golden - eyed eagle led the three Wu brothers .
这 金的 - 眼睛 鹰 引领 这 三 吴 兄弟 .

金眼雕带着伍氏三雄，

[tɒŋ] - [keɪm] [tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)][dʒaʊ] [ʒenjuːən] .

Tong Shengkui came to plead for Jiao Zhenyuan .
童 - 来了 到 恳求 为了 角 振元 .

同胜奎来给焦振远求情，

[hiː; hi] [ˈpliːdɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈædʌlts][ɪn] [ˈæŋɡwɪʃ] .

He pleaded with the adults in anguish .
他 恳求 和 这 成年人 在 痛苦 .

苦苦哀告大人，

[wiː; wi][mʌst; məst] [liːv] [ə; eɪ] [ˈlegəsi] [fɔː(r); fə(r)][dʒaʊ] [ʒenjuːən] .

We must leave a legacy for Jiao Zhenyuan .
我们 必须 离开 一个 遗产 为了 角 振元 .

要给焦振远留后。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :

The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[dʒaʊ][ɑ:r i: 'en] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət][ðə; ði] ['mæn](ə)n] .
Jiao Ren caused a scene at the mansion .
角 任 导致 一个 场景 在 这 大厦 .
“焦仁大闹公馆，

[dɪsrɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)] [sju'piəriəz]
Disrespect for superiors
不尊重 为了 上级
目无官长，

[kə'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [kraɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf]
Committing a crime with a knife
提交 一个 犯罪 和 一个 刀
持刀行凶，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [bɪ'hedɪd] .
He should be beheaded .
他 应该 是 斩首 .
理应斩首。

[dʒaʊ] [ʒenju:ən] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['mɜ:də(r)] .
Jiao Zhenyuan allowed his son to commit murder .
角 振元 允许 他的 儿子 到 犯罪 谋杀 .
焦振远纵子行凶，

['breɪkɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] ['prɪz(ə)n]
Breaking out of prison
打破 出去 的 监狱
劫牢反狱，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi]['eksɪkjʊ:tɪd][baɪ] [sləʊ] ['slaɪsɪŋ] .
He should be executed by slow slicing .
他 应该 是 执行 经过 慢的 切片 .
理应凌迟处死，

[aʊt] [ɒv; əv] [kən'sɪdə'reɪ](ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][kju:] [tʃen] , [ðə; ði] [keɪs] [wɪl] [bi:; bi] ['hændld] ['li:niəntli] .
Out of consideration for Qiu Cheng , the case will be handled leniently .
出去 的 考虑 为了 邱 程 , 这 案件 将要 是 处理 宽容地 .
看在邱成面上从轻办理。

[dʒaʊ] [ʃɪn] ['hɑ:bə] [dʒeɪ aɪ 'ju:] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [ni:'ɑ:ŋ] .
Jiao Xin harbored Jiu Hua Niang .
角 新 藏匿 九 华 娘 .
焦信窝藏九花娘，

[ðə; ði] [kɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði][dɪ'zɑ:stə(r)]
The cause of the disaster
这 原因 的 这 灾难
起祸之端，

[bɪ'hedɪŋ] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][æn; ən] ['ɒp](ə)n] .
Beheading is also an option .
斩首 是 还 一个 选项 .
亦行斩首，

['əʊnli][dʒaʊ][ji:] ,
Only Jiao Yi ,
仅有的 角 易 ,
只把焦义、

[dʒaʊ][li:] ,
Jiao Li ,
角 李 ,
焦礼、

[dʒaʊ][dʒi:] [wɒz; wəz] ['eksɑɪld][tu:; tə] ['ʃi:'ɑ:n,ʃɑ:n] ['pri:fektʃə(r)] .

Jiao Zhi was exiled to Xi'an Prefecture .
角 智 曾是 放逐 到 西安 州 .

焦智充军西安府，

[ˈnevə(r)]

Never .
绝不 .

永不

[ɪk'spektɪd] .

Expected .
预期的 .

准回。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kə'mɑ:ndə(r)] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] ['da:'tɒŋ] [wɜ:(r); wə(r)]

On that day , the General Commander and the Prefect of Datong were
在 那 天 , 这 一般的 指挥官 和 这 长官 的 大同 是

[ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][eksɪ'kju:ʃ(ə)n] ['su:pəvaɪzəz] .

appointed as the execution supervisors .
任命 作为 这 执行 主管 .

是日派大同总兵和知府三人做监斩官，

[ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [wɒz; wəz] ['kæɪrɪd] [aʊt] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] ['da:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] .

The punishment was carried out outside the west gate of Datong Prefecture .
这 惩罚 曾是 携带 出去 外部 这 西方 门 的 大同 州 .

在大同府西门外施刑。

[ɔ:l] ['mætəz] [hæv; həv] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .

All matters have been completed .
全部 事情 有 到过 完全的 .

将诸事办理已毕，

[ʃeŋ] [ku:i:][bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][ðə; ði]['ma:stə(r)] .

Sheng Kui bid farewell to the master .
盛 奎 出价 告别 到 这 掌握 .

胜奎辞别大人，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn] - ['maʊntən] ,

Returning to Shengjia Village in Huangyang Mountain ,
返回 到 - 村庄 在 - 山 ,

回黄羊山胜家寨，

[ɔ:l][ðə; ði]['kredit] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['grænsən] - [ɪn] - [ɒ:] , [wu:] [gɑ:ksɪŋ] .

All the credit went to his grandson - in - law , Wu Guoxing .
全部 这 信用 去 到 他的 孙子 - 在 - 法律 , 吴 国兴 .

所有功劳都给了孙女婿武国兴，

[ðen] [li:][hwa:n][wɒz; wəz] [sent] .

Then Li Huan was sent .
然后 李 欢 曾是 发送 .

又派李环、

[li:][pi:i:'aɪ] [prə'tektɪd] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði]['ædʌlts]['ɪntu:][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

Li Pei protected Wu Guoxing as they followed the adults into the capital .
李 裴 受保护 吴 国兴 作为 他们 随后 这 成年人 进入 这 首都 .

李佩保护武国兴跟随大人入都。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [kju:] [tʃeŋ] [tu:; tə][ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊntən] .

The three Wu brothers accompanied Qiu Cheng to Yuanbao Mountain .
这 三 吴 兄弟 伴随 邱 程 到 元宝 山 .

伍氏三雄随同邱成上元豹山。

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [ˈjuːdi] , [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][pʊ; əv][diˈvaɪn][hændz] , [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][əkˈsept] [ˈeni] [ˈmerɪt] .
General Ji Youde , the master of divine hands , refused to accept any merit .
一般的 季 有德 , 这 掌握 的 神圣的 双手 , 拒绝 到 接受 任何 优点 .
神手大将纪有德立功不要，

[ɔːl] [pʊ; əv][,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld] [dʒi] - .
All of it was given to the child Ji Fengchun .
全部 的 它 曾是 给定 到 这 孩子 季 - .
全给孩子儿纪逢春。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈfɪnɪʃt] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ,
After the adults finished handling the matter ,
后 这 成年人 完成的 处理 这 事情 ,
大人将事件办毕，

[hiː; hi][rəʊd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə][diˈlɪvə(r)][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [diˈkriː] .
He rode back to the capital to deliver the imperial decree .
他 骑 后退 到 这 首都 到 递送 这 帝国 法令 .
骑马回都交旨。

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [kəˈmɪt] [ˈeni] [əˈfensɪz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They did not commit any offenses along the way .
他们 做过 不是 犯罪 任何 犯罪 沿着 这 方式 .
一路之上秋毫无犯，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ænd; ənd][met] [wɪð] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
They arrived in the capital and met with the emperor .
他们 到达的 在 这 首都 和 遇见 和 这 皇帝 .
到了京师面见圣主。

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [ænd; ənd] [ˈruːθləs] [ˈdʒen(ə)rəl] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪlətri]
Xu Sheng , the handsome and ruthless general , was appointed as the military
徐 盛 , 这 英俊的 和 无情 一般的 , 曾是 任命 作为 这 军队
[kəˈmɑːndə(r)] [pʊ; əv][ˈhəˈnæn] .
commander of Henan .
指挥官 的 河南 .
粉面金刚徐胜得了河南参将，

[dʒiː,erˈoʊ] [tʌŋhaɪ] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,
高通海、

[,ɛl,arˈjuː][diː][wɒz; wəz] [ɛwˈɔːdɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][pʊ; əv] [θɜːd] - [klaːs] [ɡɑːd] .
Liu De was awarded the title of Third - Class Guard .
刘 德 曾是 获奖 这 标题 的 第三 - 班级 警卫 .
刘德太赏三等待卫，

[wuː] [ɡɑːksɪŋ] [wɒz; wəz][prəˈməʊtɪd] [tuː; tə] [ˈɡæɪrɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [pʊ; əv][ˈtʃɑːnˈdʒɪn] .
Wu Guoxing was promoted to garrison commander of Tianjin .
吴 国兴 曾是 推广 到 驻军 指挥官 的 天津 .
武国兴升天津卫守备，

[dʒi] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [ˈleftənənt] [pʊ; əv] [nɑːnˈʃɑːn] .
Ji Fengchun was appointed as a Thousand - Lieutenant of Nanshan .
季 - 曾是 任命 作为 一个 千 - 中尉 的 南山 .
纪逢春以南山千总补用，

[su:] [jɒŋfu:] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæpɪt(ə)]
Su Yongfu was promoted to Commander of the Right Wing of the Capital
苏 永福 曾是 推广 到 指挥官 的 这 正确的 翼 的 这 首都
['gæɪɪsn] .
Garrison .
驻军 .

苏永福升京都右营把总，

[su:] [jɒŋlu:] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] [bə'tæliən] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sʌðən] [kæmp] .
Su Yonglu was promoted to battalion commander of the Southern Camp .
苏 永禄 曾是 推广 到 营 指挥官 的 这 南方 营 .
苏永禄升南营把总。

[ðə; ði] [gru:p] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][ðə; ði]['ædʌlts] .
The group bid farewell to the adults .
这 团体 出价 告别 到 这 成年人 .

众人辞别大人，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [rɪ'si:vz] [ə; eɪ]['təʊkən] .
Each person receives a token .
每个 人 接收 一个 令牌 .

各各领凭，

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz]['fæməli] [wɪð] [hɪm] [wen] [hi:; hi] [tʊk] ['ɒfɪs] .
He brought his family with him when he took office .
他 带来 他的 家庭 和 他 什么时候 他 采取 办公室 .

带家眷上任。

[tʃʊ] [ʃen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [kəm'pli:t] [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] ['serəməni] .
Xu Sheng returned to Datong Prefecture to complete the marriage ceremony .
徐 盛 返回 到 大同 州 到 完全的 这 婚姻 仪式 .

徐胜又回大同府完姻，

[hi:; hi] ['mæɪɪd] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['ɪvəlɪəs] ['wʊməŋ] .
He married a virtuous and chivalrous woman .
他 已婚 一个 有德行的 和 骑士精神 女士 .

娶侠良姑过门。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ʃen] [ænd; ənd][li:][hwa:n] ,
Wu Guoxing , along with Sheng Yuhuan and Li Huan ,
吴 国兴 , 沿着 和 盛 玉环 和 李 欢 ,

武国兴带着胜玉环和李环、

[li:][pi:i:'aɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə]['tʃɑ:n'dʒɪn][tu:; tə] [teɪk] [ʌp][ðə; ði][pəʊst][ɒv; əv] ['gæɪɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] .
He rushed to Tianjin to take up the post of garrison commander .
他 匆忙 到 天津 到 拿 向上 这 邮政 的 驻军 指挥官 .

奔天津卫接守备任。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

['əʊnli][su:] [jɒŋfu:] [rɪ'meɪnd] .
Only Su Yongfu remained .
仅有的 苏 永福 剩余 .

只剩下苏永福、

[su:] [jɒŋlu:]
Su Yonglu
苏 永禄

苏永禄、

[dʒiː,er'oo][ju'a:n] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

高原、

[,ɛl,ar'ju:] [fæŋ] [ænd; ənd] [θri:] ['lðə(r)z][wɜ:(r); wə(r)][æt; ət] [həʊm] .
Liu Fang and three others were at home .
刘 方 和 三 其他的 是 在 家 .

刘芳四人在家，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt] .
They lived in the official residence of an adult .
他们 居住地 在 这 官方的 住宅 的 一个 成人 .

住在大人衙内。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [steɪd] [æt; ət][ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊntən] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
The three Wu brothers stayed at Yuanbao Mountain for a few days .
这 三 吴 兄弟 入住 在 元宝 山 为了 一个 很少 天 .

伍氏三雄在元豹山住了几天，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
I want to go back to the south .
我 想 到 去 后退 到 这 南 .

想要回南，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][kju:] [tʃeŋ] .
He then took his leave in front of Qiu Cheng .
他 然后 采取 他的 离开 在 正面 的 邱 程 .

便在邱成跟前告辞。

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [geɪv] ['fɪftɪ] [teɪl] [æz; əz] ['peɪmənt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪʃ] .
The golden - eyed eagle gave fifty taels as payment for the dish .
这 金的 - 眼睛 鹰 给予 五十 两 作为 支付 为了 这 盘子 .

金眼雕送了五十两盘费，

[ðə; ði] [θri:] [left] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊntən] .
The three left Yuanbao Mountain .
这 三 左边 元宝 山 .

三人离开元豹山，

[wɔ:k] ['fɔ:wəd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] .
Walk forward along the road .
走 向前 沿着 这 路 .

顺着道路往前行走，

[i:t] [wen] ['hʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] ['θɜ:sti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

['træv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿，

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ŋju:] [sɪ'kjʊərəti]['eəriə] .
That day , they arrived at the new security area .
那 天 , 他们 到达的 在 这 新的 安全 区域 .

这天来到新保安地方。

[ˈhævɪŋ] [ti:] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈti:haʊs]
Having tea at a teahouse
拥有 茶 在 一个 茶馆

正在茶楼吃茶，

[ɔ:l][ai] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ti:] [ˈseɪɪŋ] :
All I heard was the person drinking tea saying :
全部 我 听到 曾是 这 人 喝 茶 说 :

只听喝茶的人在说：

" [ˈaʊə(r)] [pleɪs] , "
" Our place , "
" 我们的 地方 , "

“咱们这个地方，

[ðə; ði][əʊld][mæn][ɪz] [ɪnˈdi:d] [æn; ən] [ˈɒnɪst] [əˈfɪ(ə)l] .
The old man is indeed an honest official .
这 老的 男人 是 的确 一个 诚实的 官方的 .

老爷倒是清官，

[sɪns] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɒfɪs]
Since taking office
自从 采取 办公室

自到任以来，

[hɪz; ɪz][ˈdʒʌdʒmənts][wɜ:(r); wə(r)][dɪˈvaɪn] .
His judgments were divine .
他的 判决 是 神圣的 .

断事如神，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [əˈnʌðə(r)] [ˈhedləs] [ˈmɜ:də(r)][hæz; həz] [əˈkɜ:d] [ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] .
Unfortunately , another headless murder has occurred in this area .
很遗憾 , 其他 无头 谋杀 有 发生 在 这 区域 .

不幸这地面又出了无头命案。

- , [ə; eɪ] [ˈkɒŋkjubəɪn] [ɒv; əv][eɪtʃ ju: ˈer; hwa:][deɪu:] [ɪn] - .
Jinniāng , a concubine of Hua Deyu in Beixinzhuang .
- , 一个 妾 的 华 德宇 在 - .

北新庄花得雨的侍妾金娘，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [gʊd] [tu:; tə][hæv; həv][faɪˈnænsj(ə)l] [kəˈnek(ə)nz] [wɪð] [ˈfæməli] [ˈmembəz] .
It is good to have financial connections with family members .
它 是 好的 到 有 金融的 连接 和 家庭 成员 .

与家人进财通好，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
The two were killed .
这 二 是 被杀 .

二人被人杀死，

[ðeɪ] [hʌŋ] [ðə; ði][ˈhju:mən] [hed] [ɒn][ðə; ði] [ˈwɪləʊ] [tri:] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
They hung the human head on the willow tree along the main road .
他们 悬挂 这 人类 头 在 这 柳 树 沿着 这 主要的 路 .

把人头挂在大道柳树之上。

[ˈsʌmwʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [rɪˈpɔ:tɪd] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [əˈpɔɪntmənt] .
Someone in his family reported him for official appointment .
某人 在 他的 家庭 据报道 他 为了 官方的 预约 .

他家有人呈报当官，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [rɪˈtɜ:nd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɔ:topsɪ] .
The old man returned from the autopsy .
这 老的 男人 返回 从 这 尸检 .

老爷验尸回来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['mɜːdəɹə(r)] .
There was no murderer .
那里 曾是 不 凶手 :

一无凶手，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [kə'ɒbə,reitɪŋ] ['eɪvɪdəns] .
There is no corroborating evidence .
那里 是 不 证实 证据 :

二无对证，

[ʼaʊə(r)] [tuː] [skwɒd] ['liːdəz] [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tʃen] [tʃɪŋ] ,
Our two squad leaders here are Chen Qing ,
我们的 二 队 领导人 这里 是 陈 青 ,

咱们这里的两个班头陈清、

[fɛŋ] [ju] ,
Feng Yu ,
冯 于 ,

冯玉，

[ɔːl'dʒəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['siːz(ə)nd] [ɪn'vestɪgeɪtə(r)] ,
Although he was a seasoned investigator ,
虽然 他 曾是 一个 经验丰富的 研究者 ,

虽是久惯办案之人，

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [kwɔɪt] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
This matter is quite difficult for me .
这 事情 是 相当 难的 为了 我 :

为这件事也甚是为难。”

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 :

内中又有人说：

" [ðə; ðɪ] ['mɜːdəɹə(r)] , "
" The murderer , "
" 这 凶手 , "

“杀人的这位，

[bʌt; bət] [ɪf] [wɪr] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] ['hɪərəʊz] [huː] [ʃʊk] [ðə; ðɪ] ['hevənz] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
But if we're talking about heroes who shook the heavens and earth ,
但 如果 是 说 关于 英雄 WHO 摇晃 这 天 和 地球 ,

倒要算惊天动地的英雄，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ðɪ] [ə'dʌltərəs] ['kʌp(ə)] .
He killed the adulterous couple .
他 被杀 这 通奸 夫妻 :

他杀的是奸夫淫妇。”

[ðə; ðɪ] [gruːp] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [tiː] [ænd; ənd] [tʃætɪŋ] ['aɪdli] .
The group was drinking tea and chatting idly .
这 团体 曾是 喝 茶 和 聊天 闲散地 .

众人正喝茶说着闲话，

[θɜːd] ['maːstə(r)][wuː] [fæn] [sed] :
Third Master Wu Fang said :
第三 掌握 吴 方 说 :

三爷伍芳说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥、

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] !
Second brother !
第二 兄弟 !

二哥！

[ˈmenʃnɪŋ] [ðɪs] [ˈɪnsɪdənt] ,
Mentioning this incident ,
提及 这 事件 ,

提起这一段事情，

[aɪ] [ˈhævnt] [təʊld][maɪ] [tu:] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] [jet] .
I haven't told my two elder brothers yet .
我 还没有 讲述 我的 二 长老 兄弟 然而 :

我还没有对二位兄长说起。

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [əˈraɪvd] [hɪə(r)]
That day I arrived here
那 天 我 到达的 这里

那一日走到这里，

[ˈsi:ɪŋ] [əˈdʌltərə(r)] ,
Seeing adulterers ,
看到 通奸者 ,

瞧见奸夫淫妇，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [gəʊ][,ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] .
I didn't expect that I would go inside the house .
我 没有 预计 那 我 会 去 里面 这 房子 :

不想我方到屋中，

[ˈsʌmwʌn] [ˈkeɪpəb(ə)l][pʊ; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ðem; ðəm] [lɒŋ] [əˈgəʊ]
Someone capable of killing them long ago
某人 有能力的 的 杀 他们 长的 前

早有能人把他等杀死，

[ðə; ðɪ] [hed] [ɪz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The head is nowhere to be seen .
这 头 是 无处 到 是 已见 :

人头不见。

[ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz][nɒt] [jet] [kləʊzd] .
This matter is not yet closed .
这 事情 是 不是 然而 关闭 :

今朝此事尚未完案，

[ˈbrʌðəz] , [pli:z] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
Brothers , please think about it .
兄弟 , 请 思考 关于 它 :

二位兄长想想，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ˈmætə(r)][bi:; bi] [ˈhændld] ?
How should this matter be handled ?
如何 应该 这 事情 是 处理 ?

此事应该怎么办？ ”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

大爷说：

" [dəʊnt][ju:; jʊ] [nəʊ] [hu:] [dɪd] [ðɪs] ? "
" Don't you know who did this ? "
" 不 你 知道 WHO 做过 这 ? " "

“这件事你不知道是谁做的么？ ”

[θɜːd] ['mɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

" [aɪ][dʊənt] [nəʊ] . "
" I don't know . "
" 我 不 知道 . "

“我不知。”

['ʌŋk(ə)l]
uncle
叔叔

大爷

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

“那天晚上，

[aɪ] [kɪld] [ðem; ðəm][bəʊθ] .
I killed them both .
我 被杀 他们 两个都 .

是我把他二人杀死，

['hæŋɪŋ] ['hju:mən] [hedz] [ɒn] [triːz]
Hanging human heads on trees
绞刑 人类 头部 在 树木

将人头挂在树上的，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第81/212页

[aɪ] [stɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [faɪt] [ðɪs] ['lɔ:su:t] .
I still have to fight this lawsuit .
我 仍然 有 到 斗争 这 诉讼 .

这场官司我还得打，

[ju:; jʊ][gəʊ] [bæk] [tu:; tə] - , ['hə'næn] .
You go back to Sanxianzhuang , Henan .
你 去 后退 到 - , 河南 .

你们回河南三仙庄，

" [aɪm] ['li:vɪŋ] ['evriθɪŋ] [æt; ət] [həʊm] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] . " **I'm leaving everything at home to the two of you .** "
" 我是 离开 一切 在 家 到 这 二 的 你 . "

家中事情全托靠你二人了。”

[θɜ:d] ['mɑ:stə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

[aɪ] [fʌ:t] [ðɪs] ['lɔ:su:t] .
I fought this lawsuit .
我 战斗 这 诉讼 .

“这场官司我打了，

" [ju:; jʊ] [tu:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [bæk] . " **You two elder brothers should go back .** "
" 你 二 长老 兄弟 应该 去 后退 . "

你二位兄长回去吧。”

[wu:][ju'a:n] [sed] :
Wu Yuan said :
吴 元 说 :

伍元说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , " **Big brother ,** "
" 大的 兄弟 , "

“大哥、

[ðə; ði] [θɜ:d] ['brʌðə(r)] ['dʌznt] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
The third brother doesn't need to fight for it .
这 第三 兄弟 不 需要 到 斗争 为了 它 .

三弟都不必争，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ][ʃʊd; ʃəd][du:; də] .
This is something I should do .
这 是 某物 我 应该 做 .

这件事理应我去。

[ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ] [həʊm] .
You two go home .
你 二 去 家 .

你二人回家，

[aɪl] [stænd][ɪn][fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['brʌðəz] .
I'll stand in for my brothers .
患病的 站立 在 为了 我的 兄弟 :

我来替兄弟、

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['faɪtɪŋ] [ðɪs] ['lɔ:su:t] .
My brother is fighting this lawsuit .
我的 兄弟 是 斗争 这 诉讼 :

哥哥打这场官司。”

[hi:; hi] [ðen] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ti:] .
He then paid for the tea .
他 然后 有薪酬的 为了 这 茶 :

说着就给了茶钱，

[hi:; hi] [went] [ˌdaʊn'steəz] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd]
He went downstairs and headed straight to the office of the Second
他 去 楼下 和 标题 直的 到 这 办公室 的 这 第二
[prɪ'fektʃərəl] ['mædʒɪstreɪt][tu:; tə] [weɪt] .
Prefectural Magistrate to wait .
县 地方法官 到 等待 :

下楼直奔二府同知衙门等候。

[ˈʌŋk(ə)l] ,
uncle ,
叔叔 ,

大爷、

[θɜ:ɹd] ['mɑ:stə(r)] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
Third Master followed behind .
第三 掌握 随后 在后面 :

三爷跟随在后，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [sel] ,
Upon entering the cell ,
之上 进入 这 细胞 ,

来到班房之中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɪtʃ] [ʃɪft] ['li:də(r)] [ɪz][ɒn]['dju:ti] ? "
" Which shift leader is on duty ? "
" 哪个 转移 领导者 是 在 责任 ? "

“哪位班头该班？ ”

[tu:] [skwɒd] ['li:dəz] , [tʃen] [tʃɪŋ] , [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Two squad leaders , Chen Qing , came over .
二 队 领导人 , 陈 青 , 来了 超过 :

过来两个班头陈清、

[fɛŋ] [ju] [sed] :
Feng Yu said :
冯 于 说 :

冯玉说:

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['fɔ:mən] [hɪə(r)] . "
" We two are the foremen here . "
" 我们 二 是 这 工头 这里 . "

“我二人是这里班头。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

大爷说:

" [ai][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [kɪld] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɪn] - . "
" I was the one who killed the two people in Beixinzhuang . "
" 我 曾是 这 一 WHO 被杀 这 二 人们 在 - . "
“北新庄杀死二人的是我。”

[ˈsekənd] [ˈma:stə(r)] [sed] :
Second Master said :
第二 掌握 说 :

二爷说:

" [ai][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [kɪld] [ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɪn] - . "
" I was the one who killed the two people in Beixinzhuang . "
" 我 曾是 这 一 WHO 被杀 这 二 人们 在 - . "
“北新庄杀死两人的是我。”

[θɜ: d] [ˈma:stə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Third Master also said :
第三 掌握 还 说 :

三爷也说:

" [ɪts] [em 'i:] . "
" It's me . "
" 它是 我 : "

“是我。”

[ðə; ði] [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] [nju:] [ðæt] [ði:z] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)][ˈhɪərəʊz] .
The two squad leaders knew that these three were heroes .
这 二 队 领导人 知道 那 这些 三 是 英雄 :
两个班头知道这三位都是英雄，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [ɑ:skt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道:

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?
“贵姓? ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

大爷说:

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ɑ:r i: 'en] . "
" His surname is Ren . "
" 他的 姓 是 任 . "
“姓任，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ɑ:r i: 'en][di: 'ei] .
His name is Ren Da .
他的 姓名 是 任 达 :
叫任大，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [tu:] ['brʌðəz] , [ɑ:r i: 'en][ɜ:(r)][ænd; ənd] . . .
These are my two brothers , Ren Er and . . .
这些 是 我的 二 兄弟 , 任 呃 和 . . .
这是我两个兄弟任二、

[ˌɑːr iː ˈen][sæn; sɑːn] .

Ren San .
任 圣 .

任三。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈkɒnstəbl] [ðen] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [streɪndʒ] [ˈmætə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [tuː] [ˈpriːfektʃə(r)] : [bəuθ]
The two constables then reported this strange matter to the two prefectures : both
这 二 警员 然后 据报道 这 奇怪的 事情 到 这 二 县 : 两个都

[ˈbrʌðəz] [kənˈfest] [tuː; tə] [ˈbiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɜːdəəz] .
brothers confessed to being the murderers .
兄弟 坦白 到 存在 这 杀人犯 .

二位班头就将他们弟兄俱自认是凶手这稀奇之事稟明二府，

[pliːz] [ˈhænd(ə)] [ðɪs] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [dɪˈskreɪn] , [sɜː(r)] .

Please handle this at your discretion , sir .
请 处理 这 在 你的 审慎 , 先生 .

请老爷酌量办理。

[fɑː][ˈfuːliː][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈʌpraɪt] [ænd; ænd] [ˈɒnɪst] [əˈfɪ(ə)] .

Fa Fuli was an upright and honest official .
法 富里 曾是 一个 直立 和 诚实的 官方的 .

法福理乃清正之官，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一听此言，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [kɔːt] [tuː; tə] [prəˈsiːd] .

He ordered the court to proceed .
他 订购 这 法庭 到 继续 .

吩咐升堂。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɪfts] [ɒv; əv] [ˈsɜːvənts] [əˈgriːd] [tuː; tə] [sɜːv] .

The two shifts of servants agreed to serve .
这 二 轮班 的 仆人 同意 到 服务 .

两班役吏答应伺候，

[brɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [ˈɪntuː][ðə; ði][hɔːl] .

Bring the three Wu brothers into the hall .
带来 这 三 吴 兄弟 进入 这 大厅 .

将伍氏三雄带上堂来，

[niːl] [daʊn] [ænd; ænd] [ˌkaʊˈtaʊ] .

Kneel down and kowtow .
下跪 向下 和 磕头 .

跪下磕头。

- [lʊkt] [daʊn] ,

Faflü looked down ,
- 看起来 向下 ,

法福理往下一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [men][wɜː(r); wə(r)] [ˈbɜːli] [ænd; ænd] [strɒŋ] ,

Seeing that the three men were burly and strong ,
看到 那 这 三 男人 是 魁梧的 和 强的 ,

见三人虎背熊腰，

[məˈdʒestɪk][ænd; ænd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,

Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[hɪz; ɪz] ['fi:tʃəz] [ɪg'zju:d] [æn; ən][eə(r)][ɒv; əv]['herəʊɪzəm] .
His features exuded an air of heroism .
他的 特征 渗出物 一个 空气 的 英雄主义 :

五官之上带着一团英雄之气，

[hi:; hi] ['dʌznt] [si:m] [laɪk] ['sʌmwʌn] [hu:] [kə'mits] [ˈvaɪələns] [ɔ:(r)]['i:v(ə)l] .
He doesn't seem like someone who commits violence or evil .
他 不 似乎 喜欢 某人 WHO 提交 暴力 或者 邪恶的 :

不象行凶作恶之人。

[ə'fɪ(ə)lɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [skɪld] [æt; ət] ['lɪsənɪŋ] ['keəfəli] [ænd; ænd] [dɪ'sɜ:nɪŋ] ['ri:z(ə)n] .
Officials are skilled at listening carefully and discerning reason .
官员 是 熟练 在 聆听 小心 和 有洞察力 原因 :

作官的讲究聆音察理，

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ] [ə'pɪərəns] [ænd; ænd]['kʌlə(r)]
Judging by appearance and color
评判 经过 外貌 和 颜色

鉴貌辨色，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] ,
Upon seeing the three Wu brothers ,
之上 看到 这 三 吴 兄弟 ,

他一见伍氏三雄，

[aɪ] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] ['hɪərəʊ] .
I knew he was a chivalrous hero .
我 知道 他 曾是 一个 骑士精神 英雄 :

就知道是侠义英雄，

[hi:; hi] [kən'tɪnju:d] , [ˈɑ:skɪŋ] :
He continued , asking :
他 持续 , 问 :

往下问道：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

“你姓甚名谁？

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

家住哪里？

[waɪ] [dɪd][hi:; hi] [kɪl] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][stæb] [wu:nd] [ɪn] - ?
Why did he kill two people with a single stab wound in Beixinzhuang ?
为什么 做过 他 杀 二 人们 和 一个 单身的 刺 伤口 在 - ?

因何在北新庄一刀连伤两命？

[kən'fes] [ðə; ði] [tru:θ] !
Confess the truth !
承认 这 真相 !

从实招来！ ”

[ˈgrænpɑ:] [wu:] [sed] :
Grandpa Wu said :
爷爷 吴 说 :

伍大爷说：

" [aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] [sɒŋ] ['kaʊntɪ] , ['hə'næn] ['prɒvɪns] . "
" **I am from Song County , Henan Province** . "
" 我 是 从 歌曲 县 , 河南 省 . "

“草民是河南嵩县人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ɑːr iː ˈen][diː ˈeɪ] .
His name is Ren Da .
他的 姓名 是 任 达 ；

名叫任大。

[dʒʌst][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ] [pɑːst] [θruː] - [ðæt] [naɪt] ,
Just because I passed through Beixinzhuang that night ,
只是 因为 我 通过了 通过 - 那 夜晚 ；

只因那一日夜过北新庄，

[aɪ] [hɜːd] [ˈruːməz] [ðæt] [əˈdʌltərə(r)] [ænd; ənd] [ˈsɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈsiːvɪŋ] [ðeə(r)] [ˈmɑːstəz] .
I heard rumors that adulterers and servants were deceiving their masters .
我 听到 谣言 那 通奸者 和 仆人 是 欺骗 他们的 大师 ；

听人传言奸夫淫妇奴仆欺主，

[ˌɪnsəˌbɔːdɪˈneɪʃn]
Insubordination
不服从

以下犯上，

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [tɔːt] [ˈmædʒɪk][baɪ][ə; eɪ][streɪndʒ] [ˈpɜːs(ə)n] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
I have been taught magic by a strange person since childhood .
我 有 到过 教授 魔法 经过 一个 奇怪的 人 自从 童年 ；

我自幼受过异人的法术，

[ðen] [hiː; hi] [ˈentəd] - [æt; ət] [naɪt] .
Then he entered Beixinzhuang at night .
然后 他 进入 - 在 夜晚 ；

便夜入北新庄，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [əˈdʌltərəs] [ˈkʌp(ə)] .
They killed the adulterous couple .
他们 被杀 这 通奸 夫妻 ；

杀死了奸夫淫妇。

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [kɔːt] [ðə; ði][ˈmɜːdəre(r)] .
I heard that the master has caught the murderer .
我 听到 那 这 掌握 有 捕捉 这 凶手 ；

听说老爷捉拿凶手，

[wiː; wi] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [tɜːn] [ɑːˈselvz] [ɪn] .
We came here specifically to turn ourselves in .
我们 来了 这里 具体来说 到 转动 我们自己 在 ；

我等特意前来投案。”

[wuː][juˈɑːn][ænd; ənd][wuː] [fæn] [ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðə; ði] [seɪm] [θɪŋ] .
Wu Yuan and Wu Fang also said the same thing .
吴 元 和 吴 方 还 说 这 相同的 事物 ；

伍元与伍芳也是这样说法。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
The master instructed ,
这 掌握 指示 ；

老爷吩咐，

[lets] [kiːp] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈʌndə(r)] [ˈkʌstədi] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's keep the three of them under custody for now .
我们来吧 保持 这 三 的 他们 在下面 保管 为了 现在 ；

暂且把他们三人看押起来。

[ðɪs] [ˈdʒentlmən] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [æn; ən] [ˈɒnɪst] [əˈfɪ(ə)] .
This gentleman was originally an honest official .
这 绅士 曾是 起初 一个 诚实的 官方的 ；

这老爷本是清官，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈraɪtəs] [men] [kʌm] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] ,
Upon seeing the three righteous men come to surrender ,
之上 看到 这 三 正义 男人 来 到 投降 ,
见三位义士前来投案，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [sʌm; səm] [ə'fekʃn] [ɪn'vɒlvd] .
There was some affection involved .
那里 曾是 一些 感情 涉及 .
就有些爱慕之意，

[ðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [wɪl] [ə'dʒɜ:n] [ðə; ði] [kɔ:t] ['seɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Therefore , we will adjourn the court session for now .
所以 , 我们 将要 休会 这 法庭 会议 为了 现在 .
故暂且退堂。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [həʊm] [pʊ; əv] [əʊld] [mæn] [wu:] [ɪn] [sæn]ksi:ən] ['vɪlɪdʒ] .
Now , let's talk about the home of Old Man Wu in Sanxian Village .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 这 家 的 老的 男人 吴 在 三弦 村庄 .
且说三仙庄伍大爷的家中，

[ʃi:] [wɒz; wəz] ['kælkjuleɪtɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [mɪd] - [ˈɔ:təm] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Shi was calculating the time for the Mid - Autumn Festival .
史 曾是 计算 这 时间 为了 这 中 - 秋天 节日 .
石氏算着中秋节时，

[maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [θri:] ['brʌðəz] [ʊd; əd] [bi:; bi] [bæk] [baɪ] [naʊ] .
My husband and his three brothers should be back by now .
我的 丈夫 和 他的 三 兄弟 应该 是 后退 经过 现在 .
丈夫同三位兄弟该当回来了，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [nju:z] [sɪns] .
But there has been no news since .
但 那里 有 到过 不 消息 自从 .
却至今不见音信。

[waɪl] [ʃi:; ʃi] [ænd; ənd] ['dʒi:ə] [wɜ:(r); wə(r)] ['mɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] . . .
While she and Jia were missing each other . . .
尽管 她 和 贾 是 丢失的 每个 其他 . . .
她同贾氏正在思念之时，

[ðə; ði] ['fæməli] [ɪn'fɔ:md] [ðem; ðəm] [ðæt] :
The family informed them that :
这 家庭 知情的 他们 那 :
家人通禀说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ɪz] [hɪə(r)] . "
" **Uncle is here** . "
" 叔叔 是 这里 . "

“舅老爷来了。”

[ˈgrænmə:] [ʃi:] [ɑ:skt] :
Grandma Shi asked :
奶奶 史 问 :
石大奶奶问道：

" [wɪtʃ] [ˈʌŋk(ə)l] [ɪz] [aɪ 'ti:] ? "
" **Which uncle is it ?** " "
" 哪个 叔叔 是 它 ? "

“是哪位舅老爷？ ”

[ˈfæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :
家人说：

" [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] [stəʊn] [kɑ:st][ɪn] - ['vɪlɪdʒ] " .
" **The Jade - Eyed Golden Cicada Stone Cast in Sanjie Village** " .
" 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷 在 - 村庄 " .
" 三杰村的碧眼金蝉石铸。 "

[ˈgrænmɑ:] [sed] :
Grandma said :
奶奶 说 :
大奶奶说:

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] ['kwɪkli] . "
" **Please come in quickly** . "
" 请 来 在 迅速地 " .
" 快请进来。 "

[ʃi:] [dʒu:] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] .
Shi Zhu went inside and bowed to his sister .
史 朱 去 里面 和 鞠躬 到 他的 姐姐 .
石铸到里面给姊姊行了礼，

[aɪ] [met] [wɪð] ['dʒi:ə] [ʃi:] [ə'gen] .
I met with Jia Shi again .
我 遇见 和 贾 史 再次 .
又见过了贾氏，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[weə(r)] [ɪz][maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [naʊ] ?
Where is my brother - in - law now ?
在哪里 是 我的 兄弟 - 在 - 法律 现在 ?
“我姊丈现在哪里？

[waɪ] ['hævnt] [ðə; ði] [θri:] [bʌ; əv][ðem; ðəm] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] [jet] ?
Why haven't the three of them returned home yet ?
为什么 还没有 这 三 的 他们 返回 家 然而 ?
他三人怎么至今尚未回家？ "

[ʃi:] [sed] :
Shi said :
史 说 :
石氏说:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðəz] "
" **Your brother - in - law and his two brothers** "
" 你的 兄弟 - 在 - 法律 和 他的 二 兄弟 "
" 你姊丈同他的二位兄弟，

[ɪn'vaɪtɪd][baɪ][kju:] [tʃen] , [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)][bʌ; əv][ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊntən] [ɪn] ['dɑ:'tɒŋ]
Invited by Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle of Yuanbao Mountain in Datong
受邀 经过 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 的 元宝 山 在 大同
['pri:fektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

被大同府元豹山金眼雕邱成约请，
[ðeɪ] [went] [tu:; tə][dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊntən] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][dʒaʊ] [ʒɛnju:ən] [ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] .
They went to Jianfeng Mountain to capture Jiao Zhenyuan and the Five Ghosts .
他们 去 到 剑峰 山 到 捕获 角 振元 和 这 五 鬼魂 .
到剑峰山捉拿焦振远和五鬼去了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] . "
" I have long heard of the Golden - Eyed Eagle . "
" 我 有 长的 听到 的 这 金的 - 眼睛 鹰 . "

“我久闻金眼雕之名，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [mi:t]
Unable to meet
无法 到 见面

未能见面，

[maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [wɪl] [gəʊ][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:z] [ˈweərəbaʊts] [təˈmɒrəʊ] .
My younger brother will go inquire about my brother - in - law's whereabouts tomorrow .
我的 年轻 兄弟 将要 去 查询 关于 我的 兄弟 - 在 - 法律的 下落 明天 .

小弟明天去探问姊丈的消息，

[ˈvɪzɪt][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l][ænd; ənd] [jʊl] [nəʊ] .
Visit the Golden - Eyed Eagle and you'll know .
访问 这 金的 - 眼睛 鹰 和 你会 知道 .

访问金眼雕便知。”

[ʃi:] [dʒu:] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [mi:l] .
Shi Zhu returned home after finishing his meal .
史 朱 返回 家 后 精加工 他的 一顿饭 .

石铸吃完饭归家，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They set off the next day .
他们 放 离开 这 下一个 天 .

次日便出门上路了。

[ðæt] [deɪ] [wi:; wi] [əˈraɪvd] [ɪn][kɪˈəʊtəʊ]
That day we arrived in Kyoto
那 天 我们 到达的 在 京都

那日到达京都，

[steɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] ,
Stayed for two days ,
入住 为了 二 天 ,

住了两天，

[ðen] [ðeɪ] [left] [θru:] [ˈdeʃɛŋ] [geɪt] .
Then they left through Desheng Gate .
然后 他们 左边 通过 德胜 门 .

便出离德胜门。

[ʃi:] - :
Shi Zhuxiang :
史 - :

石铸想:

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ju:ɑ:nbaʊ] [ˈmaʊntən] , [bʌt; bət] [ðæts] [nɒt] [ˈsɜ:t(ə)n] [jet] .
My brother - in - law lives in Yuanbao Mountain , but that's not certain yet .
我的 兄弟 - 在 - 法律 生活 在 元宝 山 , 但 那就是 不是 肯定 然而 .

我姊丈在元豹山住着亦未可定，

[səʊ][wi:; wi] [wɔ:kt] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
So we walked along the main road .
所以 我们 步行 沿着 这 主要的 路 .

就顺着大路往前行走。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ˈbɑʊ'æn] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
Upon arriving in Bao'an Prefecture ,
之上 抵达 在 宝安 州 ,

到了保安州地方，

[ˈpi:p(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈseɪɪŋ] :
People were saying :
人们 是 说 :

听人纷纷谈说：

" [ðeəz; ðəz] [njuːz] [hɪə(r)] . "
" There's news here . "
" 有 消息 这里 . "

“此地出了新闻之事，

[kɔ:t] [ɪn][ðə; ði][ækt][ɒv; əv] [ə'dɒltəri] [æt; ət] [naɪt] [ɪn] -
Caught in the act of adultery at night in Beixinzhuang
捕捉 在 这 行为 的 通奸 在 夜晚 在 -

北新庄夜内捉奸，

[kɪl] [ðə; ði] [ə'dɒltərəs] ['kʌp(ə)] ,
Kill the adulterous couple ,
杀 这 通奸 夫妻 ,

杀死奸夫淫妇，

[ðə; ði][ˈmɜːdəɹə(r)][wɒz; wəz] [nɒt] [kɔ:t] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
The murderer was not caught within a month .
这 凶手 曾是 不是 捕捉 之内 一个 月 .

一月之间凶手无获。

[ˈsʌd(ə)nli] , [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [ænd; ænd] [tɜ:nd] [ðəm'selvz] [ɪn] .
Suddenly , three people came and turned themselves in .
突然 , 三 人们 来了 和 转向 他们自己 在 .

忽然来了三个人自行投案，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ɑ:r i: ˈen] .
It is said that his surname is Ren .
它 是 说 那 他的 姓 是 任 .

说是姓任，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [θri:] ['brʌðəz] .
They were three brothers .
他们 是 三 兄弟 .

乃是亲兄弟三个，

[ðə; ði][ˈəʊldə] ['brʌðə(r)] ['wɒnts] [tuː; tə][biː; bi] [ək'nɒlɪdʒd] .
The older brother wants to be acknowledged .
这 老 兄弟 想要 到 是 已确认 .

哥哥要认，

[ˈiːv(ə)n] ['brʌðəz] [mʌst; məst][biː; bi] ['rekəg'naɪzd] .
Even brothers must be recognized .
甚至 兄弟 必须 是 认可 .

兄弟也要认，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They were fighting each other .
他们 是 斗争 每个 其他 .

彼此相争。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [dʒuː]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一闻此言，

[aɪ] [ŋju:] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv] ['ɪvəlɪrəs] ['aʊtlɔ:z] .
I knew it was the work of chivalrous outlaws .
我 知道 它 曾是 这 工作 的 骑士精神 亡命之徒 :

就知道是绿林侠义所为，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [aɪ][doʊnt] [nəʊ] ['eni] [ɒv; əv] [ði:z] [θri:] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ɑ:r i: 'en] .
Unfortunately , I don't know any of these three people with the surname Ren .
很遗憾 , 我 不 知道 任何 的 这些 三 人们 和 这 姓 任 :

可惜我不认识这三个姓任的，

[waɪ] [doʊnt][wi:; wi][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['jɑ:mən] [tu:; tə] ['vɪzɪt][ðə; ði] ['prɪz(ə)nə(r)] [tə'deɪ] ?
Why don't we go to the yamen to visit the prisoner today ?
为什么 不 我们 去 到 这 衙门 到 访问 这 囚犯 今天 ?

不如今天去到衙门探监。

" [ðen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hed] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [prɪ'fektʃərəl] [ə'sɪstənt] ['pri:fekt] . "
" **Then they arrived at the head office of the two prefectural assistant prefects .** " "
" 然后 他们 到达的 在 这 头 办公室 的 这 二 县 助手 级长 :

“便到了二府同知的衙门首，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 :

说:"

[wɪtʃ] ['stju:d(ə)nt][ɪz][ɪn] [ðɪs] [kla:s] ?
Which student is in this class ?
哪个 学生 是 在 这 班级 ?

哪位该班？

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðæt] [ɑ:r i: 'en][di: 'eɪ] . . .
I've come to see that Ren Da : : : :
我已经 来 到 看 那 任 达 : : :

我来瞧那任大、

[ɑ:r i: 'en][ɜ:(r)] ,
Ren Er ,
任 呃 ,

任二、

[ɑ:r i: 'en][sæn; sɑ:n] .
Ren San :
任 圣 :

任三。

[ðə; ði] [kla:s] ['mɒnɪtə(r)] [sed] :
The class monitor said :
这 班级 监视器 说 :

“班头说:"

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?

你贵姓？

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:"

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ɑ:r i: 'en][es 'aɪ] .
My name is Ren Si .
我的 姓名 是 任 硅 :

我叫任四。

[ðə; ði] [skwɒd] ['li:də(r)] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [sel] [wið] [him] .
The squad leader then went to the cell with him .
这 队 领导者 然后 去 到 这 细胞 和 他 :
“班头就和他一同来到班房，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说:"

[ˈgrænpɑ:] [ɑ:r i: 'en] ,
Grandpa Ren ,
爷爷 任 ,
任大爷，

[jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] , ['mɑ:stə(r)][ɑ:r i: 'en] , [ɪz][hɪə(r)] .
Your brother , Master Ren , is here .
你的 兄弟 , 掌握 任 , 是 这里 :
你兄弟任四爷来了。

" [ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz] - ['ækj(ə)nz][wɜ:(r); wə(r)] [kəm'pli:tli] [ɪnɪk'splɪkəb(ə)] . "
" The three heroes ' actions were completely inexplicable . "
" 这 三 英雄 - 行动 是 完全地 无法解释的 . "
“三雄所了莫名其妙，

[ɔ:l] [ai][kʊd; kəd][du:; də][wɒz; wəz] [seɪ] , " [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "
All I could do was say , " Please come in . "
全部 我 可以 做 曾是 说 , " 请 来 在 . "
只得说声“有请。

" ['si:ɪŋ] [ʃi:] [dʒu:] [ə'prəʊtʃɪŋ] . . . "
" Seeing Shi Zhu approaching . . . "
" 看到 史 朱 接近 . . . "
“见石铸前来，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən] [ə'bæk] .
The three Wu brothers were taken aback .
这 三 吴 兄弟 是 已采取 背 :
伍氏三雄吃了一惊。

[ʃi:] [dʒu:] [keɪm] [hɪə(r)] ,
Shi Zhu came here ,
史 朱 来了 这里 ,
石铸这一来，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ][hju:dʒ][ˈʌprɔ:(r)] .
This caused a huge uproar .
这 导致 一个 巨大的 骚动 :
闹出一件惊天动地之事。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [θri:] [ˈhɪərəʊz] [səˈrendə(r)] [ðəmˈselvz] ; [dʒɪn] [tʃɑ:n] [sti:lz] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:s]
Chapter 118 : Three Heroes Surrender Themselves ; Jin Chan Steals the Jade Horse
章 - : 三 英雄 投降 他们自己 ; 斤 陈 偷窃 这 玉 马
[frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] [ɪn][ˈbəʊˈæn] [ˈpri:fektʃə(r)]
from the Palace in Bao'an Prefecture
从 这 宫殿 在 宝安 州
第一百十八回 三雄投案保安州 金蝉行宫盗玉马

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [sɔ:] [ʃi:] [dʒu:]['entə(r)][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
The three Wu brothers saw Shi Zhu enter from outside .
这 三 吴 兄弟 锯 史 朱 进入 从 外部 .

话说伍氏三雄一瞧石铸由外面进来，
[ˈnəʊɪŋ] [hi;; hi][hæz; həz][ə; eɪ][bæd]['tempə(r)] ,
Knowing he has a bad temper ,
会心 他 有 一个 坏的 脾气 ,
知道他脾气不好，

[aɪm][ə'freɪd] [ˈsʌmθɪŋ] [ʌnɪk'spektɪd] [maɪt] [ˈhæpən] .
I'm afraid something unexpected might happen .
我是 害怕的 某物 意外 可能 发生 .
就怕闹出意外的事情。

[ʃi:] [dʒu:] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈgri:tɪd] [hɪm] .
Shi Zhu came over and greeted him .
史 朱 来了 超过 和 问候 他 .

石铸过来见了礼，
[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz] [ə'raʊnd] ,
Seeing that no one was around ,
看到 那 不 一 曾是 大约 ,
见左右无人，

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju;; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd][baɪ]['mɑ:stə(r)][kju:] . "
" The three of you were invited by Master Qiu . "
" 这 三 的 你 是 受邀 经过 掌握 邱 : "
“你三位被邱爷所约，

[ˈteɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv] [ˈbɪznəs]
Taking care of business
采取 关心 的 商业
办理正事，

[waɪ] [dɪd][wi;; wi] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why did we come here ?
为什么 做过 我们 来 这里 ?
因何来到这里，

" [ˈfeɪsɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] ? "
" Facing such a lawsuit ? "
" 面向 这样的 一个 诉讼 ? "
遭这样官司？ "

[wu:]['ʃi:'ɑ:n] [sed] :
Wu Xian said :
吴 西安 说 :
伍显说：

" [let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] , "
" **Let me tell you** , "
" 让 我 告诉 你 , "

“我告诉你吧，

[ai] [kɪld] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [ðɪs] [ˈɪnsɪdənt] .
I killed the person in this incident .
我 被杀 这 人 在 这 事件 .

这件事是我杀的人。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɒnt] [tu:; tə] [ˌreprɪzənt] [em 'i:][ɪn] [kɔ:t] .
The two of them want to represent me in court .
这 二 的 他们 想 到 代表 我 在 法庭 .

他二人要替我打官司，

[ai] [kɔ:ld] [ðem; ðəm] [bæk] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
I called them back several times .
我 称为 他们 后退 一些 时代 .

几次叫他们回去，

[ðeɪ] [dʒʌst][wɒʊnt][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][em 'i:] .
They just won't listen to me .
他们 只是 惯于 听 到 我 .

就是不听我的话。

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[ˈhju:mənz][lɪv; laɪv] [brɪtwi:n] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
Humans live between heaven and earth .
人类 居住 之间 天堂 和 地球 .

人生天地之间，

[ai][mʌst; məst][nɒt] [let] [ðɪs] [laɪf][gəʊ][tu:; tə] [weɪst] .
I must not let this life go to waste .
我 必须 不是 让 这 生活 去 到 浪费 .

要不辜负此身。

[ɔ:ˈðəʊ] [ai][eɪ 'em][ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri]
Although I am subject to the laws of the country

我虽身受国法，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
But it was the work of a hero .
但 它 曾是 这 工作 的 一个 英雄 .

却是英雄所为。

[ju:; jʊ] [ˈlɜ:nɪd] [ə; eɪ][lɒt] [ɒv; əv] [kʌŋ] [ˈfu:][frɒm; frəm][em 'i:] .
You learned a lot of kung fu from me .
你 学习 一个 很多 的 功夫 福 从 我 .

你跟我练了一身功夫，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][ækt] [laɪk] [em 'i:][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
You must act like me in the future .
你 必须 行为 喜欢 我 在 这 未来 .

日后作事也须像我这样。

[ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [ai][eɪ 'em][ɪn][ðə; ði] [ˈneðəwɜ:ld]
Even though I am in the netherworld
甚至 尽管 我 是 在 这 冥界

我虽在九泉之下，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [meɪd] [ʃʊə(r)][ju:; jʊ] ['præktɪst] [wɪð] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
He also made sure you practiced with him for a while .
他 还 制成 当然 你 练习 和 他 为了 一个 尽管 .
也不忘叫你跟我练了一场。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

" [ðə; ðɪ][fɜ:st] [fɔ:lt] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)][laɪz] [wɪð] [lɔ:d] [pen] . "
" The first fault in this matter lies with Lord Peng . "
" 这 第一的 过错 在 这 事情 谎言 和 主 彭 . "
“这件事头一个是彭大人的不对，

['sekəndli] , [kju:] [tʃen] ['dʌznt] [ʌndə'stænd] [rɪ'leɪənʃɪp] .
Secondly , Qiu Cheng doesn't understand relationships .
第二 , 邱 程 不 理解 关系 .
第二就是邱成不懂交情，

[hi:; hi] [nju:] ['pɜ:fɪktli] [wel] [ðæt][hi:; hi] ['ʃudnt] [du:; də] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
He knew perfectly well that he shouldn't do anything about it .
他 知道 完美 出色地 那 他 不应该 做 任何事物 关于 它 .
他是明知不管。

[aɪm] ['li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我走了，

[ju:; jʊ] [θri:] ['brʌðəz] [kæn; kən][rest][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
You three brothers can rest assured .
你 三 兄弟 能 休息 保证 .
你兄弟三人放心，

[aɪl] [faɪl][ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [ə'genst] [lɔ:d] [pen] [fɜ:st] .
I'll file a complaint against Lord Peng first .
患病的 文件 一个 抱怨 反对 主 彭 第一的 .
我先把彭大人告下来，

[ðen] [lets] [faɪt] [ðɪs] ['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [kju:] [tʃen] .
Then let's fight this Golden - Eyed Eagle Qiu Cheng .
然后 我们来吧 斗争 这 金的 - 眼睛 鹰 邱 程 .
然后斗斗这金眼雕邱成，

[lʊk] [æt; ət] [wɒt] [kaɪnd][pɒ; əv][pɜ:s(ə)n][hi:; hi][ɪz] .
Look at what kind of person he is .
看 在 什么 种类 的 人 他 是 :
瞧他是何如人。”

[ðə; ðɪ] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说:

" [ju:; jʊ] ['æbsəlu:tli] [mʌst; məst][nɒt] [get] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
" You absolutely must not get involved in this matter . "
" 你 绝对地 必须 不是 得到 涉及 在 这 事情 . "
“你千万不可管这件事，

[ðə; ðɪ] [θri:] [pɒ; əv][ju: 'es] ['vɒləntreɪli] [sə'rendəd] [ɑ:'selvz] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ɔ:'θɒrətɪz] .
The three of us voluntarily surrendered ourselves to the authorities .
这 三 的 我们 自愿 投降 我们自己 到 这 当局 .
这是我三人自愿投案，

[lɔːd] [pen] [wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)] [ðæt]
Lord Peng was unaware that
主 彭 曾是 不知情 那

彭大人并不知道，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wið] [ˈædʌlts] .
It has nothing to do with adults .
它 有 没有什么 到 做 和 成年人 。

也不与大人相干，

[gəʊ] [həʊm] .
Go home .
去 家 。

你回家去吧。”

[ʃiː] [dʒuː] [bɔːt] [sʌm; səm] [snæks] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Shi Zhu bought some snacks for the three of them .
史 朱 买 一些 零食 为了 这 三 的 他们 。

石铸给三人买了些点心，

[ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][wɒz; wəz] [left] [brˈhaɪnd] .
The silver was left behind .
这 银 曾是 左边 在后面 。

留下了银两，

[hiː; hi] [sed] [ˌgʊdˈbaɪ] :
He said goodbye :
他 说 再见 。

告辞说：

" [ɪf] [aɪ][gəʊ] ,
" **If I go** ,
" 如果 我 去 。

“我这一去，

[dʊənt] [ˈwʌri] ,
Don't worry ,
不 担心 。

只管放心，

[hɑːf] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ˈleɪtə(r)] ,
Half a month later ,
一半 一个 月 之后 。

过了半月，

[jɔː(r); jə(r)] [θriː] [ˈlɔːsuːts] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ˈəʊvə(r)] .
Your three lawsuits are now over .
你的 三 诉讼 是 现在 超过 。

你三人的官司就算完了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 。

说罢，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈjɑːmən] ,
After leaving the yamen ,
后 离开 这 衙门 。

出了衙门，

[bæk] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] ,
Back in Beijing ,
后退 在 北京 。

回到北京，

[aɪ] [sterɪd] [æ̣t; ə̣t][ðə; ði] [gɑːʊ]ɛŋ] [ɪn] [ɒn] - [striːt] [ˌaʊtˈsaɪd] [kiːɑːnmən] .
I stayed at the Gaosheng Inn on Xiheyan Street outside Qianmen .
我 入住 在 这 高升 客栈 在 - 街道 外部 前门 .

在前门外西河沿高升店内一住。

[æ̣t; ə̣t] [ð̣ɪs] [taɪm] , [ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] [wɒz; wəz][ɪn] [ˈhaɪdiən] , [west] [ɒv; əv][berˈdʒɪŋ] .
At this time , Emperor Kangxi was in Haidian , west of Beijing .
在 这 时间 , 皇帝 康熙 曾是 在 海淀 , 西方 的 北京 .

此时康熙老佛爷驾在京西海甸，

[aɪ] [sterɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I stayed for a few days .
我 入住 为了 一个 很少 天 .

住了几天，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ðen] [ˈtræv(ə)ld] [tuː; tə] [ˈriːhiː][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [hiːt] .
The emperor then traveled to Rehe to escape the summer heat .
这 皇帝 然后 旅行 到 雷赫 到 逃脱 这 夏天 热 .

圣驾又前往热河避暑，

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æ̣t; ə̣t][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [ˈpæləs] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈɒnturɑːʒ] [ɒv; əv][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
He arrived at the Summer Palace with his entourage of civil and military officials .
他 到达的 在 这 夏天 宫殿 和 他的 随行人员 的 民用 和 军队 官员 .

带了随行保驾的文武百官来到避暑山庄。

[ðæt] [ˈiːvniŋ] , [æ̣t; ə̣t][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈpæləs] . . .
That evening , at the imperial palace . . .
那 晚上 , 在 这 帝国 宫殿 . . .

这天在行宫晚膳，

[liɑːŋ] - [wɒz; wəz] [ˈsɜːviŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Liang Jiugong was serving the emperor .
梁 - 曾是 服务 这 皇帝 .

伺候圣驾的是梁九公、

[məʊ][dʒuː] , [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [əˈtendənt] , [ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈjuːnəks] .
Mo Zhu , the Imperial Attendant , and more than ten eunuchs .
莫 朱 , 这 帝国 服务员 , 和 更多的 比 十 太监 .

莫珠侍御和小太监十余名。

[ˈhev(ə)n] [hæz; həz]
Heaven has
天堂 有

天有

[æ̣t; ə̣t] [ˈmɪdnaɪt]
At midnight
在 午夜

三更，

[meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [rest] [ɪn] [piːs] .
May Your Majesty rest in peace .
可能 你的 威严 休息 在 和平 .

圣驾安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æ̣t; ə̣t] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天明，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][ænəl] [ˈpæləs] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [ˈkæŋʃi:] ,
Inside the Anle Palace of Emperor Kangxi ,
里面 这 安乐 宫殿 的 皇帝 康熙 ,
康熙老佛爷的安乐宫内,

[aɪ] [lɒst] [maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [naɪn] - [pɔɪnt] [pi:tʃ] [ˈblɒsəm] [dʒeɪd] [hɔ:s] .
I lost my beloved nine - point peach blossom jade horse .
我 丢失的 我的 心爱 九 - 观点 桃 开花 玉 马 .
失去了心爱之物九点桃花玉马。

[brɪˈni:θ] [ðə; ði] [ˈɪŋkstəʊn] ,
Beneath the inkstone ,
下面 这 砚台 ,
在砚台之下,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [nəʊt] [left] [brɪˈhaɪnd] .
There was a note left behind .
那里 曾是 一个 笔记 左边 在后面 .
留有字柬一张。

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [prɪˈzentɪd] [aɪ ˈti:][tu:; tə][em ˈi:] .
Someone had already presented it to me .
某人 有 已经 呈现 它 到 我 .
早有人呈进,

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [əˈvɜ:tɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [geɪz] [tu:; tə] [lʊk] .
Your Majesty averted your gaze to look .
你的 威严 避免了 你的 目光 到 看 .
万岁爷闪开龙目观看,

[eɪt] [laɪnz] [ɒv; əv][ˈpəʊətri][wɜ:(r); wə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][aɪ ˈti:] :
Eight lines of poetry were written on it :
八 线条 的 诗 是 书面 在 它 :
上面写了八句诗:

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [deəd] [tu:; tə] [əˈfend] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
The people dared to offend the Emperor .
这 人们 敢于 到 得罪 这 皇帝 .
子民斗胆犯天颜,

[aɪ] [ni:l] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] [brɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði][ˈhəʊli][ˈempərə(r)] .
I kneel and kowtow before the Holy Emperor .
我 下跪 和 磕头 前 这 圣 皇帝 .
跪叩当今圣驾前。

[ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [θri:] [ˈhɪərəʊz][tu:; tə][ˈkæptə(r)][ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] .
Invite the three heroes to capture the five ghosts .
邀请 这 三 英雄 到 捕获 这 五 鬼魂 .
邀请三雄捉五鬼,

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ɪnˈsɪdənt] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [rɒŋd] [baɪ][ðə; ði][sɪˈkjʊərəti] [gɑ:d] .
After the incident , he was wronged by the security guard .
后 这 事件 , 他 曾是 冤枉 经过 这 安全 警卫 .
事毕遭屈在保安。

[ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə] [du:; də][nɒt][du:; də] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə] - [θɪŋz] ;
Loyal ministers do not do loyal ministers ' things ;
忠诚 部长们 做 不是 做 忠诚 部长们 - 事物 ;
忠臣不作忠臣事,

[ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] , [ɪnˈreɪdʒd] , [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈpæləs] .
A hero , enraged , went to the Golden Palace .
一个 英雄 , 愤怒 , 去 到 这 金的 宫殿 .
豪杰一怒到金銮。

[ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈpæləs] [lɒst] [ɪts] [pi:tʃ] [ˈblɒsəm] [hɔ:s] .
The imperial palace lost its peach blossom horse .
这 帝国 宫殿 丢失的它是 桃 开花 马 .

行宫失去桃花马，

[ɪts] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [blu:] - [aɪd] [sɪˈkɑ:də] " .
Its nickname is " Blue - eyed Cicada " .
它是 昵称 是 " 蓝色的 - 眼睛 蝉 " .

绰号人称碧眼蝉。

[ˈɑ:ftə(r)][ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [ˈfɪniʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] . . .
After Emperor Kangxi finished reading it . . .
后 皇帝 康熙 完成的 阅读 它 . . .

康熙老佛爷看罢，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The emperor was furious .
这 皇帝 曾是 狂怒 .

龙颜大怒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ði:z] [naɪn] [pi:tʃ] [ˈblɒsəmz] [ænd; ʌnd][dʒeɪd] [ˈhɔ:sɪz] , "
" These nine peach blossoms and jade horses , "
" 这些 九 桃 花朵 和 玉 马匹 , "

“这九点桃花玉马，

[aɪ ˈti:][ɪz][maɪ][məʊst] [bɪˈlʌvɪd] [pəˈzeɪ(ə)n] .
It is my most beloved possession .
它 是 我的 最多 心爱 拥有 .

乃是朕心爱之物，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈi:v(ə)n] [ɔ:ˈdeɪʃəs] [θi:vz] !
There are even audacious thieves !
那里 是 甚至 大胆的 窃贼 !

竟有胆大贼人，

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ] [ænˈti:ks] .
They stole my antiques .
他们 偷窃 我的 古董 .

把我的文玩盗去。”

[ðə; ði] [ˈempərərz] [dɪˈkri:] [ˈsteɪtɪd] :
The Emperor's decree stated :
这 皇帝的 法令 声明 :

圣上旨意下来说：

" [aɪ] [lɒst] [maɪ] [naɪn] - [ˈpɔɪntɪd] [pi:tʃ] [ˈblɒsəm] [dʒeɪd] [hɔ:s] [æt; ət][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈpæləs] . "
" I lost my nine - pointed peach blossom jade horse at the imperial palace . "
" 我 丢失的 我的 九 - 尖 桃 开花 玉 马 在 这 帝国 宫殿 . "

“朕在行宫失去九点桃花玉马，

[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔ:(r)] , [pen] [pen] , [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [æprɪˈhend] [hɪm] [ɪˈmi:diətli] .
The Minister of War , Peng Peng , was ordered to apprehend him immediately .
这 部长 的 战争 , 彭 彭 , 曾是 订购 到 逮捕 他 立即地 .

着交兵部尚书彭朋即行拿获，

[ðə; ði] [nəʊt] [left] [baɪ][ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [sent] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈkɒpi] .
The note left by the thief was also sent as a copy .
这 笔记 左边 经过 这 贼 曾是 还 发送 作为 一个 复制 .

连贼人所留字柬一并发抄。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðɪ:z] [naɪn] [pi:tʃ] ['blɒsəm] [dʒeɪd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [t'ɪbjʊ:ts] [frɒm; frəm] ['fɒrən] ['kʌntrɪz] .
These nine peach blossom jade horses were tributes from foreign countries .
这些 九 桃 开花 玉 马匹 是 致敬 从 外国的 国家 .

这九点桃花玉马乃是外国所进之贡物，

[kɑ:rvd] [frɒm; frəm] ['mʌtn] [fæt][dʒeɪd] ,
Carved from mutton fat jade ,
雕刻 从 羊肉 胖的 玉 ,

羊脂白玉琢成，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [naɪn] [pɪŋk] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [ɒn][aɪ 'ti:] .
There are nine pink peach blossoms on it .
那里 是 九 粉色的 桃 花朵 在 它 .

上有九朵粉红桃花。

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [ju:st] [aɪ 'ti:][æz; əz][ə; eɪ][pen][ˈhəʊldə(r)] .
Emperor Kangxi used it as a pen holder .
皇帝 康熙 用过的 它 作为 一个 笔 持有者 .

康熙老佛爷用它作为笔架，

[lɒst] [tə'deɪ]
Lost today
丢失的 今天

今朝失去，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 .

心中甚是不乐。

[wʌns] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈi:dɪkt][wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] ,
Once the imperial edict was issued ,
一次 这 帝国 法令 曾是 发布 ,

圣谕一下，

[lɔ:d] [pen] [ɪˈmi:diətli] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Lord Peng immediately returned to the capital .
主 彭 立即地 返回 到 这 首都 .

彭大人即行回京，

[fɜ:st] [kɔ:l] [dʒi;eɪ'oʊ][juˈɑ:n] ,
First call Gao Yuan ,
第一的 称呼 高 元 ,

先叫高源、

[ɛl,aɪˈju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[su:] [jɒŋfu:] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[su:] [jɒŋlu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θɪrɪ:] [kəmˈpænjənz] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
Su Yonglu and his three companions entered the house .
苏 永禄 和 他的 三 同伴 进入 这 房子 .

苏永禄四个人来到宅内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði][fɔ:(r)][pɒv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [sɜ:vɪd] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'ɪəz] . "
" **The four of you have served me for many years** . "

“你四个跟我当差有年，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti][hæz; həz] [naʊ] [lɒst] [ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɒsəm] [dʒeɪd] [hɔ:s] .
His Majesty has now lost the Peach Blossom Jade Horse .

今圣上失去桃花玉马，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [ðɪs] [θi:f] [ɪz][frɒm; frəm] ?
Do you know where this thief is from ?

你等可知这贼是哪里人氏？

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What is your surname ?

姓什么、

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?

叫什么吗？ ”

[ˈkwəlˌkɑːm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说:

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][kliə(r)] ['vɪʒn] .
" **Your Majesty , you have a clear vision** .

“大人明鉴，

[ðə; ði] [θi:f] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:s]
The thief who stole the jade horse

那盗玉马之贼，

[li:v] [bɪˈhaɪnd][fɔ:(r)] [laɪnz] [pɒv; əv][ˈpəʊətri] .
Leave behind four lines of poetry .

留下四句诗来，

[ˈspi:kɪŋ] [pɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈhɪərəʊz] [ˈkætʃɪŋ] [faɪv] [gəʊsts] ,
Speaking of the three heroes catching five ghosts ,

说到了三雄捉五鬼，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ðɪs] , [sɜ:(r)] .
There's no need for you to worry about this , sir .

此事大人不必着急，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][sɪˈkjʊərəti] [gɑ:d] [tu:; tə][faɪnd][aʊt] [wɒt] [ˈhæpənd] [ænd; ənd] [keɪm] [bæk] .
I went to the security guard to find out what happened and came back .

我去保安探听回来，

[ai] [ɪnˈfɔ:m] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I inform you , sir .
我 通知 你 , 先生 .

禀与大人知道，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [kənˈteɪnz] [ðə; ði][laɪn] , " [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈset(ə)ld] , [ai] [ˈsʌfəd]
Because the poem contains the line , " After the matter was settled , I suffered
因为 这 诗 包含 这 线 , " 后 这 事情 曾是 定居 , 我 遭受
[ɪnˈdʒʌstɪs] [ɪn][ˈbəʊˈæn] . " **injustice in Bao'an . "**
不公正 在 宝安 . "

因那诗上有‘事毕遭屈在保安’之句。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[saɪns] [ju:; jʊ][ɪnˈsɪst] [ɒn] [ˈgəʊɪŋ] ,
Since you insist on going ,
自从 你 坚持 在 去 ,

“你既要去，

[bi:; bi][ˈkeəf(ə)] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
Be careful in everything .
是 小心 在 一切 .

诸事要小心，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
I'll give you ten taels of silver for travel expenses .
患病的 给 你 十 两 的 银 为了 旅行 开支 .

我给你十两银子路费。”

[ˈta:ka:ʃi:] [kaɪ] [set] [ɒf] [frɒm; frəm][kɪˈəʊtəʊ] .
Takashi Kai set off from Kyoto .
高桥 凯 放 离开 从 京都 .

那高通海自京都起程，

[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɒfɪs] [ɒv; əv][fɑ:][ˈfu:li:] , [ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv][ˈbəʊˈæn] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Arrived at the office of Fa Fuli , the Assistant Magistrate of Bao'an Prefecture .
到达的 在 这 办公室 的 法 富里 , 这 助手 地方法官 的 宝安 州 .

来至保安州二府同知法福理衙门，

[ðə; ði] [ˈkɒnstəbl] [ænd; ænd] [ˈsɜ:vənts] [ɔ:l] [went] [tu:; tə] [gri:t] [ˈmɑ:stə(r)][dʒi:ˌerˈoʊ] .
The constables and servants all went to greet Master Gao .
这 警员 和 仆人 全部 去 到 迎接 掌握 高 .

差役人等都过去迎接高老爷。

[dʒi:ˌerˈoʊ][juˈɑ:n] [ðen] [ɑ:skt] [tʃen] [tʃɪŋ] ,
Gao Yuan then asked Chen Qing ,
高 元 然后 问 陈 青 ,

高源便问了陈清、

[sʌm; səm] [wɜ:dz] [frɒm; frəm] [fɛŋ] [ju] .
Some words from Feng Yu .
一些 字 从 冯 于 .

冯玉一些话。

[tʃen] [ˈtʃɪŋˈdaʊ] :
Chen Qingdao :
陈 青岛 :

陈清道：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɜːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [əˈdʌltərəs] [ˈkʌp(ə)] [ɪn] - . "

" **This is the case of the murder of the adulterous couple in Beixinzhuang** . "

" 这 是 这 案 件 的 这 谋 杀 的 这 通 奸 夫 妻 在 - . "

" 这里北新庄刀杀奸夫淫妇一案，

[ɑːr iː ˈen][diː ˈeɪ] ,

Ren Da ,

任 达 ,

有任大、

[ɑːr iː ˈen][ɜː(r)] ,

Ren Er ,

任 呃 ,

任二、

[ɑːr iː ˈen][sæn; sɑːn] [səˈrendəd] [hɪmˈself] .

Ren San surrendered himself .

任 圣 投降 他自己 .

任三自行投首。

[aɪm] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ˈðer] [frendz] .

I'm waiting to see if they're friends .

我是 等待 到 看 如果 它们是 朋友们 .

我等看他们是个朋友，

[ˈfʊli] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

Fully take care of the three of them .

完全 拿 关心 的 这 三 的 他们 .

满照应他三人，

[hiː; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn][dʒeɪl] .

He is currently in jail .

他 是 现在 在 监狱 .

现收牢中。”

[ˈkwʌlˌkɑːm] [sed] :

Qualcomm said :

高通 说 :

高通海说：

" [let] [em ˈiː] [siː] [ðiːz] [θriː] [huː] [ˈvɒləntərəli] [səˈrendəd] [ænd; ənd] [faɪld] [ˈlɔːsuːts] . "

" **Let me see these three who voluntarily surrendered and filed lawsuits** . "

" 让 我 看 这些 三 WHO 自愿 投降 和 已提交 诉讼 . "

“我看看这三个自行投首打官司的，

" [teɪk] [em ˈiː][tuː; tə][hɪm] . "

" **Take me to him** . "

" 拿 我 到 他 . "

你带我到他那里。”

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dʒeɪl] [sel] .

They arrived at the jail cell .

他们 到达的 在 这 监狱 细胞 .

他们到了班房之中，

[dʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Gao Yuan took a look ,

高 元 采取 一个 看 ,

高源一看，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .

He rushed over .

他 匆忙 超过 .

连忙过去，

[bəʊ; bəʊ][ænd; ɐnd] [seɪ] :
Bow and say :
弓 和 说 :

行礼说:

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [θri:] [ˈʌŋkəlz] [hɪə(r)] ?
Why are my three uncles here ?
为什么 是 我的 三 叔叔们 这里 ?

“三位叔父因何在此?

[maɪ] [ˈnefju:] [keɪm] [wɪð] [æŋ; ən][ˈɜ:dzənt] [rɪˈkwest] .
My nephew came with an urgent request .
我的 侄子 来了 和 一个 紧迫的 要求 :

小侄男前来有紧要事相求。

[wu:] [ˈʃi:ˈɑ:n] [ɑ:skt] :
Wu Xian asked :
吴 西安 问 :

“伍显问道:”

[wɒt] [brɪŋz] [ˌdʒi:erˈoʊ][juˈɑ:n][hɪə(r)] ?
What brings Gao Yuan here ?
什么 带来 高 元 这里 ?

高原来此何干,

" [dʒʌst] [tel] [ˌem ˈi:] [wʌts] [ˈɜ:dzənt] . "
" **Just tell me what's urgent .** "
" 只是 告诉 我 是什么 紧迫的 " :

有什么紧要事只管讲来。”

[ˌdʒi:erˈoʊ][juˈɑ:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

高原说:

" [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] [lɒst] [hɪz; ɪz] [naɪn] - [ˈpɔɪntɪd] [pi:tʃ] [ˈblɒsəm] [dʒeɪd]
" **It was only because His Majesty lost his nine - pointed peach blossom jade**
" 它 曾是 仅有的 因为 他的 威严 丢失的 他的 九 - 尖 桃 开花 玉
[hɔ:s] [æt; ət][ðə; ði] [ˈri:ˌhi:] [ˈsʌmə(r)] [ˈpæləs] . "
horse at the Rehe Summer Palace . "
马 在 这 雷赫 夏天 宫殿 " :

“只因圣上在热河避暑山庄失去九点桃花玉马,

[ðə; ði] [θi:f] [left] [brɪˈhaɪnd] [eɪt] [laɪnz] [ɒv; əv] [ˈpəʊətri] [brɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [left] .
The thief left behind eight lines of poetry before he left .
这 贼 左边 在后面 八 线条 的 诗 前 他 左边 :

那贼人临走还留下八句诗,

[maɪ] [ˈnefju:] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [brɔ:t] [ðə; ði] [ˈpəʊɪm] .
My nephew has already brought the poem .
我的 侄子 有 已经 带来 这 诗 :

小侄男已把诗底带来,

[pli:z] [lək] , [maɪ] [θri:] [ˈʌŋkəlz] .
Please look , my three uncles .
请 看 , 我的 三 叔叔们 :

三位叔父请看,

[du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði] [θi:f] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [dʒeɪd] [hɔ:s] [wɒz; wəz] ?
Do you know who the thief who stole the jade horse was ?
做 你 知道 WHO 这 贼 WHO 偷窃 这 玉 马 曾是 ?

可知这盗玉马之贼是谁?

[wu:] [ʃiːˈɑ:n] [tɒk] [aɪ ˈti:] — [ænd; ənd] [lɒkt] [æt; ət] [aɪ ˈti:] .
Wu Xian took it — and looked at it .
吴 西安 采取 它 — 和 看起来 在 它 .
“伍显接过来一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [dʒiː,er'ou] [juˈɑ:n] , [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [tuː; tə] [rʌʃ] . "
" Gao Yuan , there's no need to rush . "
" 高 元 , 有 不 需要 到 匆忙 . "
“高源不必着急，

[ðɪs] [ɪz] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [ʃi:] [dʒu:] .
This is my brother - in - law , Shi Zhu .
这 是 我的 兄弟 - 在 - 法律 , 史 朱 .
这是我小舅子石铸。

[ðɪs] [tʃaɪld] [ɪz] [səʊ] [breɪv] !
This child is so brave !
这 孩子 是 所以 勇敢的 !
这孩子好大胆子，

[ɪts] [tru:] [wɒt] [ðeɪ] [seɪ] , [ə; eɪ] [ˈnjuːbɔ:n] [kɑ:f] [ɪz] [nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈtaɪgə(r)] .
It's true what they say , a newborn calf is not afraid of a tiger .
它是 真的 什么 他们 说 , 一个 新生 小牛 是 不是 害怕的 的 一个 老虎 .
真是新出犊儿不怕虎，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [deəd] [tuː; tə] [duː; də] [sʌtʃ] [æn; ən] [ɜ:θ] - [ˈfætəɪŋ] [θɪŋ] .
He actually dared to do such an earth - shattering thing .
他 实际上 敢于 到 做 这样的 一个 地球 - 破碎 事物 .
他竟敢作这件惊天动地的事情。

[dʒiː,er'ou] [tʌŋhaɪ] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,
高通海，

[juː; jʊ] [kæn; kən] [ˈkwɪkli] [gəʊ] [tuː; tə] [juːɑ:nbaʊ] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [faɪnd] [ˈbrʌðə(r)] [kju:] [tʃɛŋ] , [ðə; ðɪ]
You can quickly go to Yuanbao Mountain to find Brother Qiu Cheng , the
你 能 迅速地 去 到 元宝 山 到 寻找 兄弟 邱 程 , 这

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] .
Golden - Eyed Eagle .
金的 - 眼睛 鹰 .
你可急速到元豹山找金眼雕邱成大哥，

[ɑːsk] [hɪm] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] .
Ask him to write a letter .
问 他 到 写 一个 信 .
叫他写一封信，

[sent] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈhəˈnæn]
Sent to Sanjie Village , Henan
发送 到 - 村庄 , 河南
送至河南三杰村，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ʃiː] [dʒuː][tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːs] [ænd; ənd] [sə'rendə(r)] [hɪm'self] [tuː; tə][ðə; ði]
He ordered Shi Zhu to bring the jade horse and surrender himself to the
他 订购 史 朱 到 带来 这 玉 马 和 投降 他自己 到 这
[ɔː'θɒrətɪz] .
authorities .
当局 :

叫石铸带玉马自行投首打官司。”

[ˈkwəl,kəm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [lets] [duː; də][,aɪ 'tiː] [ðɪs] [wei] . "
" Let's do it this way . "
" 我们来吧 做 它 这 方式 . "

“就这样办，

[maɪ] [θriː] [ˈʌŋkəlz] [kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] .
My three uncles can rest assured .
我的 三 叔叔们 能 休息 保证 :

三位叔父只管放心，

[maɪ] [ˈnefjuː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][,beɪ'dʒɪŋ][tuː; tə] [miːt] [bɔːd] [peŋ] .
My nephew returned to Beijing to meet Lord Peng .
我的 侄子 返回 到 北京 到 见面 主 彭 .

小侄男回京面见彭大人，

[aɪ][beg][juː; jʊ][tuː; tə][duː; də][,em 'iː][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
I beg you to do me a favor .
我 求 你 到 做 我 一个 偏爱 .

求大人托个人情，

[aɪ] [gæərən'tiː] [ˈnʌθɪŋ] [wɪl] [ˈhæpən] .
I guarantee nothing will happen .
我 保证 没有什么 将要 发生 .

管保无事。”

[ˈɑːftə(r)][,dʒiː,eɪ'əʊ] [tʌŋhɑɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After Gao Tonghai finished speaking ,
后 高 同海 完成的 请讲 ,

高通海说罢，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sɪstənt] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈpriːfektə(r)] ,
After leaving the office of the Assistant Prefect of the Second Prefecture ,
后 离开 这 办公室 的 这 助手 长官 的 这 第二 州 ,

出了二府同知衙门，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɒf] [tuː; tə][juːɑːnbəʊ] [ˈmaʊntən] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] .
They rushed off to Yuanbao Mountain in a panic .
他们 匆忙 离开 到 元宝 山 在 一个 恐慌 .

慌慌张张直奔元豹山。

[ə'pɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)] , [aɪ] [kɔːld] [aʊt] .
Upon reaching the door , I called out .
之上 到达 这 门 , 我 称为 出去 .

到了门前一叫，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
The family members came out and asked :
这 家庭 成员 来了 出去 和 问 :

家人出来问道：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jə] ? "

" **Who are you ?** "

" WHO 是 你 ? "

“你是谁？”

[ˈkwəlˌkɑːm] [ˌɪntrəˈdʒuːst] [ɪtˈself] .

Qualcomm introduced itself .

高通 介绍 本身 .

高通海自报了姓名，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [tʊk] [hɪm][ˌɪnˈsaɪd] .

His family took him inside .

他的 家庭 采取 他 里面 .

家人带他进去，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [kju:] [tʃen] [wɒz; wəz] [ˈpleɪɪŋ] [tʃes] [wɪð] [ʃen] [ku:i:] .

He saw that the Golden - Eyed Eagle Qiu Cheng was playing chess with Sheng Kui .

他 锯 那 这 金的 - 眼睛 鹰 邱 程 曾是 玩耍 棋 和 盛 奎 .

见金眼雕邱成正同胜奎着棋。

[ˈkwəlˌkɑːm] [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm][æt; ət] [si:] .

Qualcomm greeted them at sea .

高通 问候 他们 在 海 .

高通海上前见礼，

[hi:; hi] [stʊd] [rɪˈspektfəli] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .

He stood respectfully to the side .

他 站立 尊敬 到 这 边 .

在旁边恭恭敬敬一站。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :

The golden - eyed eagle said :

这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [sɪt] [daʊn] . "

" **Sit down** . "

" 坐 向下 . "

“你坐下，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jə][hɪə(r)] ?

What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ?

来此何干？”

[dʒi:;eɪˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] [ðen] [hæd; həd][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [ˈmɜ:də(r)][ðə; ði] [əˈdʌltərəs] [ˈkʌp(ə)l] [ɪn]

Gao Tonghai then had the three Wu brothers murder the adulterous couple in

高 同海 然后 有 这 三 吴 兄弟 谋杀 这 通奸 夫妻 在

[ˈbəʊˈæn] .

Bao'an .

宝安 .

高通海就把伍氏三雄在保安杀了奸夫淫妇，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪmˈself] [ɪn][tu:; tə][ðə; ði] [pəˈli:s] [ænd; ənd] [faɪld] [ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] .

He turned himself in to the police and filed a lawsuit .

他 转向 他自己 在 到 这 警察 和 已提交 一个 诉讼 .

自行投案打官司；

[ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] , [kɑ:st][ɪn] [stəʊn] , [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] - ['pɔɪntɪd] [pi:tʃ] ['blɒsəm]
The jade - eyed golden cicada , cast in stone , stole the nine - pointed peach blossom
这 玉 - 眼睛 金的 蝉 , 投掷 在 石头 , 偷窃 这 九 - 尖 桃 开花
[dʒeɪd] [hɔ:s] .
jade horse .
玉 马 .

碧眼金蝉石铸盗去九点桃花玉马，

[hi:; hi] [left] [ə; eɪ] [nəʊt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˈempərə(r)] [kæŋksɪs] ['kæɪɪdʒ] , [ɪn'fɔ:mɪŋ] [lɔ:d] [pen] ;
He left a note in front of Emperor Kangxi's carriage , informing Lord Peng ;
他 左边 一个 笔记 在 正面 的 皇帝 康熙的 运输 , 通知 主 彭 ;
在康熙圣驾前留下字柬告诉彭大人；

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ['ɪʃu:d] [æn; ən][ˈi:dɪkt] ,
His Majesty issued an edict ,
他的 威严 发布 一个 法令 ,
万岁降旨，

[ɔ:də(r)] [lɔ:d] [pen] [tu:; tə][send] ['ɒfɪsəz] [tu:; tə] [ə'rest] [ðə; ði] [θi:f] ;
Order Lord Peng to send officers to arrest the thief ;
命令 主 彭 到 发送 警官 到 逮捕 这 贼 ;
叫彭大人派差拿贼；

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sent][ðeə(r)] [jʌŋ] ['neɪʃu:] [tu:; tə][ˈbəʊ'æn][tu:; tə][ɪn'kwəə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θri:] [wu:]
The adults sent their young nephew to Bao'an to inquire about the three Wu
这 成年人 发送 他们的 年轻的 侄子 到 宝安 到 查询 关于 这 三 吴
brothers .
兄弟 .

大人派小侄男到保安探问伍氏三雄，

[ˈgrænpɑ:] [wu:] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] .
Grandpa Wu Xianzhi was a stone casting .
爷爷 吴 - 曾是 一个 石头 铸件 .
大爷伍显知是石铸，

[ðeɪ] [təʊld][em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ju:ɑ:nbaʊ] ['məʊntən] [tu:; tə][faɪnd][ˈʌŋk(ə)ɪ][kju:] .
They told me to come to Yuanbao Mountain to find Uncle Qiu .
他们 讲述 我 到 来 到 元宝 山 到 寻找 叔叔 邱 .
叫我到元豹山来找邱伯父，

[raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] , [sɒŋ] ['kɑʊntɪ] , [ˈhə'næn] ['prɒvɪns] .
Write a letter to Sanjie Village , Song County , Henan Province .
写 一个 信 到 - 村庄 , 歌曲 县 , 河南 省 .
写一封信送河南嵩县三杰村，

[ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [waɪ] [ʃi:] [dʒu:] [brɔ:t] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:s] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [hɪm'self] [tu:; tə][ðə; ði]
The reason why Shi Zhu brought the jade horse to surrender himself to the
这 原因 为什么 史 朱 带来 这 玉 马 到 投降 他自己 到 这
authorities and file a lawsuit .
当局 和 文件 一个 诉讼 .
叫石铸带玉马投案打官司的原委，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
He recounted them one by one .
他 叙述 他们 一 经过 一 .
一一述了一遍。

[ˈɑ:ftə(r)] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)ɪ]
After hearing this , the golden - eyed eagle
后 听力 这 , 这 金的 - 眼睛 鹰
金眼雕听罢，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][ˌdʒiːer'əʊ] [tʌŋhai] [tuː; tə][gəʊ] [bæk][fɜːst] .
He then told Gao Tonghai to go back first .
他 然后 讲述 高 同海 到 去 后退 第一的 .
便叫高通海先自回去。

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][fɔː(r)] ['treɪzəz] [ʊv; əv][ðə; ði] ['stʌdi]
He took the Four Treasures of the Study
他 采取 这 四 宝藏 的 这 学习
他拿过文房四宝，

[ai] [pɪkt] [ʌp][maɪ][pen][ænd; ənd] [rəʊt] :
I picked up my pen and wrote :
我 挑选 向上 我的 笔 和 写道 :

提笔写道：

[ʃiː] - ['vɪzɪt] :
Shi Zhuxian's Visit :
史 - 访问 :

石铸贤弟台览：

[rɪ'spektfəli] [prɪ'zentɪd] [baɪ][maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [kjuː] - .
Respectfully presented by my younger brother , Qiu Chengshu .
尊敬 呈现 经过 我的 年轻 兄弟 , 邱 - .
小兄邱成书奉。

[aɪ 'tiː][wəz; wəz]['əʊnli][brɪ'kəz; brɪ'kəz][ʊv; əv][ðə; ði] ['priːviəs] [ˌɪnvɪ'teɪ](ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['brʌðəz] [ʊv; əv]
It was only because of the previous invitation to the three brothers of
它 曾是 仅有的 因为 的 这 以前的 邀请 到 这 三 兄弟 的
[ðə; ði][wuː]['fæməli] ,
the Wu family ,
这 吴 家庭 ,

只因前番约请贵亲伍氏三雄，

[ˈɑːftə(r)] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði][faɪv] [gəʊsts] ,
After capturing the five ghosts ,
后 捕捉 这 五 鬼魂 ,

捉拿五鬼事毕，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] [frəm; frəm][maɪ]['hʌmb(ə)] [ə'bəʊd][ænd; ənd][gəʊ] [həʊm] .
That is , to say goodbye from my humble abode and go home .
那 是 , 到 说 再见 从 我的 谦逊的 住所 和 去 家 .
即自敝处告别回家。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['æktɪd] ['ɪvlərəsli] [ɪn][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] [gɑːd] ['eəriə] .
Unexpectedly , his brother acted chivalrously in the security guard area .
不料 , 他的 兄弟 行动 骑士精神 在 这 安全 警卫 区域 .
不料他兄弟在保安行侠作义，

[kɪl] [ðə; ði] [ə'dʌltərəs] ['kʌp(ə)] ,
Kill the adulterous couple ,
杀 这 通奸 夫妻 ,

杀死奸夫淫妇，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪm'self] [ɪn] .
He turned himself in .
他 转向 他自己 在 .

自行投案。

[ai] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɪn'dɪgnənt] , [maɪ] [ɪ'stiːmd] ['brʌðə(r)] .
I heard that you are indignant , my esteemed brother .
我 听到 那 你 是 愤怒 , 我的 尊敬的 兄弟 .
小兄闻得贤弟气忿不平，

[pli:z] [fə'gɪv] [em 'i:] [fɔ:(r); fə(r)] [nɒt] ['ɑ:skɪŋ] , [jʌŋ] [mæn] .
Please forgive me for not asking , young man .
请 原谅 我 为了 不是 问 , 年轻的 男人 :

误怪小兄知之不问，

[ˈsti:lɪŋ] [naɪn] [pi:tʃ] [ˈblɒsəm] [dʒeɪd] [ˈhɔ:sɪz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] .
Stealing nine peach blossom jade horses in front of the emperor .
偷窃 九 桃 开花 玉 马匹 在 正面 的 这 皇帝 :

在圣驾前盗去九点桃花玉马，

[li:v] [ə; eɪ] [nəʊt]
Leave a note
离开 一个 笔记

留下字柬，

[wɒt] [æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] !
What an extraordinary person !
什么 一个 非凡的 人 !

真乃惊天动地之人！

[aɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [ɡreɪt] [ˌrepju'teɪ(ə)n] , [maɪ] [bɔ:d] .
I have long admired your great reputation , my lord .
我 有 长的 钦佩 你的 伟大的 名声 , 我的 主 :

小兄久闻鸿名，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈθʌndəklæp] .
Like a thunderclap .
喜欢 一个 霹雳 :

如轰雷灌耳。

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪtɪ] [ðæt] [aɪ] [eɪ 'em] [nɒt] [ˈfɔ:tʃənət] [ˈɪnʌf] [tu:; tə] [hæv; həv] [met] [ju:; jʊ] .
It's a pity that I am not fortunate enough to have met you .
它是 一个 遗憾 那 我 是 不是 幸运 足够的 到 有 遇见 你 :

可惜小兄无福未识尊颜。

[naʊ] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] [hæz; həz] [sent] [bɔ:d] [pen] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] . . .
Now His Majesty has sent Lord Peng to visit . . .
现在 他的 威严 有 发送 主 彭 到 访问 . . .

现在圣上派彭大人访

[ðə; ði] [mæn] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈhɔ:s] ,
The man who stole the jade horse ,
这 男人 WHO 偷窃 这 玉 马 ,

拿盗玉马之人，

[maɪ] [ɪs'ti:md] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈpiələs] [ˈhɪərəʊ] .
My esteemed brother is a peerless hero .
我的 尊敬的 兄弟 是 一个 无与伦比 英雄 :

想贤弟乃盖世英雄，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [ˈhɔ:s] [wɪð] [wʌŋ] .
One should bring a jade horse with one .
一 应该 带来 一个 玉 马 和 一 :

理应随带玉马，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪm'self] [ɪn] .
He turned himself in .
他 转向 他自己 在 :

自行投案。

[ðə; ði] [ˈlɔ:su:t] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [ˈrelətɪvz] ,
The lawsuit concerning the relatives ,
这 诉讼 有关 这 亲属 ,

令亲之官司，

[maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [wɪl] [teɪk] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
My younger brother will take responsibility .
我的 年轻 兄弟 将要 拿 责任 .

自有小兄一面承当，

[dəʊnt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 .

勿劳挂心。

[ʌnˈtɪl] [wiː; wi] [mi:t] [əˈgen]
Until we meet again
直到 我们 见面 再次

后会有期，

[wɜːdz] [ˈkænɒt] [ˈfʊli] [ɪkˈspres] [ˈevriθɪŋ] .
Words cannot fully express everything .
字 不能 完全 表达 一切 .

书不尽言。

[ðə; ðɪ] [ˈletə(r)] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] .
The letter is written .
这 信 是 书面 .

书信写好，

[fəʊld] [aɪ ˈti:] [ʌp] .
Fold it up .
折叠 它 向上 .

封叠起来，

[kɔːl] [kju:] - [ˈəʊvə(r)] .
Call Qiu Mingyue over .
称呼 邱 - 超过 .

把邱明月叫过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [get] [ʌp] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ðɪ] [ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] . "
" You get up and take the travel expenses . "
" 你 得到 向上 和 拿 这 旅行 开支 . "

“你带盘费起身，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] - , [sɒŋ] [ˈkaʊntɪ] , [ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns]
Heading to Sanxianzhuang , Song County , Henan Province
标题 到 - , 歌曲 县 , 河南 省

奔河南嵩县三仙庄，

[ɡɪv] [ðə; ðɪ] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ɑːnt] [wu:] .
Give the letter to your Aunt Wu .
给 这 信 到 你的 阿姨 吴 .

将信交给你伍大婶母，

[trænsˈfəːd] [tuː; tə] [ʃi:] [dʒu:]
Transferred to Shi Zhu
转移 到 史 朱

转交石铸，

[əˈweɪtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈplaɪ] .
Awaiting your reply .
等待中 你的 回复 .

听候回信回来。”

[kju:] - [ə'gri:d] .
Qiu Mingyue agreed .
邱 - 同意 .

邱明月答应，

[rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['pækɪŋ] [fi:] .
Return the packing fee .
返回 这 包装 费用 .

转回收拾行李盘费，

[hi;; hi] [brɔ:t] [prə'tektɪv] ['wepənz] .
He brought protective weapons .
他 带来 保护的 武器 .

带了护身兵器，

[ðen] [hi;; hi] [keɪm] [tu;; tə] [seɪ] [ˌgʊd'baɪ] .
Then he came to say goodbye .
然后 他 来了 到 说 再见 .

便来辞行。

[ðə; ði][ˌgəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [sed] [tu;; tə] ['sʌŋ] - [gju:] :
The golden - eyed eagle said to Seung - gyu :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 到 承 - 牛 :

金眼雕对胜奎说：

[θɜ:ɪd] ['brʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

“三弟，

[ju;; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [went] [tu;; tə][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] [gɑ:rdz] ['ɒfɪs] [tu;; tə]['vɪzɪt][ðə; ði] [θri:] ['brʌðəz] .
You and I went to the security guard's office to visit the three brothers .
你 和 我 去 到 这 安全 警卫的 办公室 到 访问 这 三 兄弟 .

你我到保安探看三雄兄弟，

[lets] [gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [wɪð] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] !
Let's go down the mountain with the bright moon !
我们来吧 去 向下 这 山 和 这 明亮的 月亮 !

随明月一同下山去吧！ ”

['wɔ:kɪŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Walking on the road ,
步行 在 这 路 ,

走在道路之上，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [i:tʃ] [ju:st] [ðeə(r)][lənd] - [beɪst] ['flaɪɪŋ] [tek'ni:ks] .
The three of them each used their land - based flying techniques .
这 三 的 他们 每个 用过的 他们的 土地 - 基于 飞行 技术 .

三个人各施陆地飞腾之法，

[ðen] [wi;; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][sɪ'kjʊərəti] [gɑ:rdz] ['ɒfɪs] .
Then we arrived at the security guard's office .
然后 我们 到达的 在 这 安全 警卫的 办公室 .

展眼来到保安。

[kju:] - [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)] [li:v] [fɜ:st] .
Qiu Mingyue took her leave first .
邱 - 采取 她 离开 第一的 .

邱明月先告辞走了，

[ə'raɪvd] [ɪn] ['tʃɑ:ŋ'pɪŋ] ['pri:fektʃə(r)] [ɒn][ðə; ði][fɜ:st] [deɪ] .
Arrived in Changping Prefecture on the first day .
到达的 在 昌平 州 在 这 第一的 天 .

头一天到昌平州。

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] [baɪ] [naɪt] ,
Traveling by day and resting by night ,
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 ,

一路晓行夜宿，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ðæt] [deɪ] .
They arrived at Sanxianzhuang that day .
他们 到达的 在 - 那 天 .

这一天到了三仙庄。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
Arriving at the gate ,
抵达 在 这 门 ,

来至门首，

[əˈpɒn] [ˈmi:tɪŋ] [wæŋ] - , [hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [brɔːt] [ʌp][ðə; ði][ˈmætə(r)][pɒ; əv] [ˈsendɪŋ] [ə; eɪ]
Upon meeting Wang Bozheng , he immediately brought up the matter of sending a
之上 会议 王 - , 他 立即地 带来 向上 这 事情 的 发送 一个
[ˈletə(r)] .
letter .
信 .

一见王伯蒸便提说下书信之事。

[wæŋ] [ˈbɔɪ,æŋ] [sed] :
Wang Boyan said :
王 博扬 说 :

王伯燕说：

" [nʌn] [pɒ; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈgrænd,mʌðə] [ɑː(r); ə(r)] [həʊm] . "
" None of the three grandmothers are home . "
" 没有任何 的 这 三 祖母们 是 家 . "

“三位奶奶全不在家，

[ðeɪ] [ɔːl] [went] [tuː; tə][ðeə(r)][ˈpeərənts] - [həʊm] .
They all went to their parents ' home .
他们 全部 去 到 他们的 父母 - 家 .

都往娘家去了。

[ˈliːvɪŋ] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Leaving this village ,
离开 这 村庄 ,

出这庄头，

[ˈɑːftə(r)] [ˈhedɪŋ] [saʊθ] [pɑːst][ðə; ði] - [ˈmaʊntənz]
After heading south past the Funiu Mountains
后 标题 南 过去的 这 - 山脉

往南过了伏牛山，

[θriː] [maɪlz] [əˈweɪ] ,
Three miles away ,
三 英里 离开 ,

三里之遥，

[ðæt] [ɪz] - [ˈvɪlɪdʒ] .
That is Sanjie Village .
那 是 - 村庄 .

就是三杰村，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [ʃiː] [dʒuː] .
There was a man named Shi Zhu .
那里 曾是 一个 男人 命名 史 朱 .

有一人名叫石铸，

[ðæts] [ˈaʊə(r)] [ɡreɪt] - [ˈɡræn,mʌðərz] [ˈfæməli] [həʊm] .
That's our great - grandmother's family home .

那就是 我们的 伟大的 - 祖母的 家庭 家 .

那是我们大奶奶的娘家，

[ɡəʊ] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [meɪl] [jɔː(r); jə(r)] [ˈletə(r)] !
Go there and mail your letter !

去 那里 和 邮件 你的 信 !

你上那里投递书信去吧！ "

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .

我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

这且按下不表。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈsʌmwʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Just then , someone arrived at Sanjie Village .

只是 然后 , 某人 到达的 在 - 村庄 .

话说这时正有人来到三杰村，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [stəʊn] [geɪt] .
He drew his sword from the stone gate .

他 画 他的 剑 从 这 石头 门 .

在石铸门首把刀拉了出来，

[hiː; hi] [nɒkt] [ɒn] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He knocked on the door and shouted :

他 敲门 在 这 门 和 喊叫 :

拍门叫喊道：

" [θiːf] [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [dʒeɪd] [hɔːs] , [kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] ! "
" Thief who stole the jade horse , come out quickly ! "

" 贼 WHO 偷窃 这 玉 马 , 来 出去 迅速地 ! "

“盗玉马之贼快快出来，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [ˌhɪə'baɪ] [ˈɔːdəd] [baɪ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ]
We are hereby ordered by Your Excellency

我们 是 特此 订购 经过 你的 阁下

我等特奉大人堂谕，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] . "
" I've come to take you . "

" 我已经 来 到 拿 你 . "

前来拿你。”

[ə; eɪ] [ˈʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˌɪn'saɪd] .
A shout was heard from inside .

一个 喊 曾是 听到 从 里面 .

只听里面一声喊嚷，

[ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] [ə'piəd] .
A person suddenly appeared .

一个 人 突然 出现 .

蹿出一人。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next

到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [fɔː(r)] [ˈhɪərəʊz] [sɒlv] [ə; eɪ] [keɪs] [ɪn] [sɒŋ] [ˈkɑʊntɪ] ; [wʌn] [ˈhɪərəʊ] [pleɪz] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒn]
Chapter 119 : Four Heroes Solve a Case in Song County ; One Hero Plays a Trick on
章 - : 四 英雄 解决 一个 案件 在 歌曲 县 ; 一 英雄 演出 一个 诡计 在
[dʒiː,eɪ'oo][jʊ'ɑːn]
Gao Yuan
高 元

第一百十九回 四英雄嵩县办案 一豪杰戏耍高源

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhentʃmən] , [ɛləɪ'juː][ˈdɛtaɪ][ænd; ənd][suː] [jɔŋfuː] ,
Speaking of the two henchmen , Liu Detai and Su Yongfu ,
请讲 的 这 二 喽啰 , 刘 详情 和 苏 永福 ,

话说多臂膀刘德太和苏永福二人，

[nɒk] [ɒn][ðə; ðɪ][dɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [stəʊn] - [kɑːst] [geɪt] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Knock on the door of the stone - cast gate in Sanjie Village .
敲 在 这 门 的 这 石头 - 投掷 门 在 - 村庄 .

来至三杰村石铸的门首叩门，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ][frɒm; frəm][kɪ'əʊtəʊ] .
We are both from Kyoto .
我们 是 两个都 从 京都 .

“我二人是京都来的，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [stəʊl] [ðə; ðɪ][dʒeɪd] [hɔːs] .
They came specifically to catch the person who stole the jade horse .
他们 来了 具体来说 到 抓住 这 人 WHO 偷窃 这 玉 马 .

特意来捉盗玉马之人。”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] :
A shout came from inside :
一个 喊 来了 从 里面 :

只听里面一声喊道：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ˈdʒuːniə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did this junior come from ? "
" 在哪里 做过 这 初级 来 从 ? "

“哪里来的小辈，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈrækɪt] [æt; ət][maɪ] [ˈdɔːstep] !
How dare you make a racket at my doorstep !
如何 敢 你 制作 一个 球拍 在 我的 家门口 !

敢在我的门首吵嚷！ ”

[suː] ,
Su ,
苏 ,

苏、

[ɛləɪ'juː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Liu and his companion looked up and saw . . .
刘 和 他的 伴侣 看起来 向上 和 锯 . . .

刘二人抬头一看，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ʌʊt] .
A person came out .
一个 人 来了 出去 .

只见一人出来，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜ:lɪ] ['twentɪz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 :

年在二十余岁，

['əʊvə(r)][sɪks] [fi:t] [tɔ:l]
Over six feet tall
超过 六 脚 高的

身高六尺以外，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - ['kɒləd] [lɒŋ] [gaʊn] [æz; əz][æn; ən][ɪnə(r)] [ʒɜ:t] ,
Wearing a blue crepe - colored long gown as an inner shirt ,
穿着 一个 蓝色的 绉 - 有色 长的 袍 作为 一个 内 衬衫 ,

穿一件青洋绉大褂内衫，

[blu:] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ɪ'dʒækɪt] ,
Blue silk trousers and jacket ,
蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

蓝绸裤褂，

[ɒn] [hɪz; ɪz] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [blu:] ['sætɪn] - [laɪnd] , ['grɪpɪ] ['taɪgə(r)] - ['pætənd] [bu:ts] .
On his feet were blue satin - lined , grippy tiger - patterned boots .
在 他的 脚 是 蓝色的 缎 - 衬里 , 抓地力强 老虎 - 图案 靴子 .

足下青缎实纳帮抓地虎快靴，

[peɪl] ['jeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸面，

[tu:] [θɪk] ['aɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道重眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [blu:] [aɪz] [ʃɒn] [wɪð] [sætɪs'fæk(ə)n] .
A pair of blue eyes shone with satisfaction .
一个 一对 的 蓝色的 眼睛 闪耀 和 满意 .

一双碧眼神光满足，

[blæk] [aɪz] [wɪð] [braɪt] [ɡri:n] [aɪərɪsɪz]
Black eyes with bright green irises
黑色的 眼睛 和 明亮的 绿色的 鸢尾花

黑眼珠碧绿，

[ðə; ðɪ] ['waɪts] [ʊv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] [ʃɒn] ['braɪtli] .
The whites of his eyes shone brightly .
这 白人 的 他的 眼睛 闪耀 明亮地 .

白眼珠灼灼放光，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[fɔ:(r)] - ['kærəktə(r)] [maʊθ] ,
Four - character mouth ,
四 - 特点 嘴 ,

四字口，

[aɪ 'ti:] [ɪɡ'zu:dz] [ə; eɪ][mə'dʒestɪk][ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] ['ɔ:rə] .
It exudes a majestic and powerful aura .
它 散发 一个 雄伟 和 强大的 灵气 .

很透雄壮之气。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Liu Fang took a look ,
刘 方 采取 一个 看 ,

刘芳一瞧，

[aɪ] [nju:] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌn] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] .
I knew this person was someone important .
我 知道 这 人 曾是 某人 重要的 .

就知道此人是个人物，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][,ɛl,ɑɪ'ju:][ænd; ʌnd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [fæn] .
My surname is Liu and my given name is Fang .
我的 姓 是 刘 和 我的 给定 姓名 是 方 .

“我姓刘名芳，

[ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][su:] .
This person's surname is Su .
这 人的 姓 是 苏 .

这位姓苏，

[wi:; wi] [tu:] [sɜ:vɪd] [ˈʌndə(r)] [bɔ:d] [pen] .
We two served under Lord Peng .
我们 二 服务 在下面 主 彭 .

我二人跟随彭大人当差，

[aɪ][,eɪˈem][ə; eɪ] [θɜ:d] - [kla:s] [gɑ:d] .
I am a third - class guard .
我 是 一个 第三 - 班级 警卫 .

我乃是三等待卫，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [bətˈæliən] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɪn][ðə; ði][berˈdʒɪn] [ˈgærɪsn] .
He was a battalion commander in the Beijing garrison .
他 曾是 一个 营 指挥官 在 这 北京 驻军 .

他是京营把总。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] [hɪə(r)] ,
Because there is a stone casting here ,
因为 那里 是 一个 石头 铸件 这里 ,

因这里有一石铸，

[hi:; hi] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] - [pi:tʃ] - [ˈblɒsəm] [dʒeɪd] [hɔ:s] [ðæt] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
He stole the nine - peach - blossom jade horse that was in front of the
他 偷窃 这 九 - 桃 - 开花 玉 马 那 曾是 在 正面 的 这
[ˈempəɾərz] [ˈkæɪdʒ] .
emperor's carriage .
皇帝的 运输 .

他盗了圣驾前的九点桃花玉马，

[wi:; wi] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði] [keɪs] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv] [bɔ:d] [pen] .
We two have come here to handle the case on the orders of Lord Peng .
我们 二 有 来 这里 到 处理 这 案件 在 这 订单 的 主 彭 .

我二人奉彭大人堂谕前来办案。

[frend] , [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Friend , who are you ?
朋友 , WHO 是 你 ?

朋友你是何人？

" ['kwɪkli] [ə'naʊns] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] . "

" Quickly announce your name . "

" 迅速地 宣布 你的 姓名 . "

快通上名来。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

这人说:

" [aɪ][eɪ 'em] [ʃi:] [dʒu:] . "

" I am Shi Zhu . "

" 我 是 史 朱 . "

“我就是石铸。

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [ɒn][ˈdʒu:ti] ?

Are you two on duty ?

是 你 二 在 责任 ?

你们二位是办案的？

[gʊd] ,

good ,

好的 ,

不错，

[aɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] [pi:tʃ] ['blɒsəm] [dʒeɪd] [hɔ:s] .

I stole the Nine Peach Blossom Jade Horse .

我 偷窃 这 九 桃 开花 玉 马 .

九点桃花玉马是我盗的，

[ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd] [si:z] [em 'i:] .

You two come here and seize me .

你 二 来 这里 和 抢占 我 .

你们二位过来把我拿住，

[aɪl] [gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] [wɪð] [ju:; jʊ] .

I'll go to court with you .

患病的 去 到 法庭 和 你 .

我跟你去打官司。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [su:] [jɔŋfu:]

Upon hearing this , Su Yongfu

之上 听力 这 , 苏 永福

苏永福一听，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [stept] ['fɔ:wəd] .

He drew his knife and stepped forward .

他 画 他的 刀 和 步 向前 .

拉刀上前，

[hi:; hi] [tʃɒpt] [daʊn] [ðə; ði] [stəʊn] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][kɑ:st] .

He chopped down the stone as soon as it was cast .

他 切碎 向下 这 石头 作为 很快 作为 它 曾是 投掷 .

照定石铸劈头就砍。

[ʃi:] [dʒu:] [flæʃt] [ə'wei] ,

Shi Zhu flashed away ,

史 朱 闪光灯 离开 ,

石铸一闪身，

[hi:; hi] [b:ntʃt] [ə; eɪ] ['flaɪŋ] [kɪk] .

He launched a flying kick .

他 发射 一个 飞行 踢 .

飞起腿来，

[hi:; hi] [kɪkt] [su:] - [naɪf] [ə'weɪ] .
He kicked Su Yongfu's knife away .
他 踢 苏 - 刀 离开 .

把苏永福的刀踢飞，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ][step] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [ʌn'li:t] [ə; eɪ]['siəri:z][ɒv; əv] [kɪks] .
He took a step forward and unleashed a series of kicks .
他 采取 一个 步 向前 和 释放 一个 系列 的 踢 .

一进步来了个连环腿，

[kɪk] [su:] [jɒŋfu:] [daʊn] .
Kick Su Yongfu down .
踢 苏 永福 向下 .

把苏永福踢倒。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ]['əʊvə(r)][ænd; ənd][taɪ] [hɪm] [ʌp] ,
Just as he was about to go over and tie him up ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 去 超过 和 领带 他 向上 ,

刚要过去捆人，

[ɛl,ai'ju:] [fæŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['tʃɒpɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Liu Fang came over and started chopping with a knife .
刘 方 来了 超过 和 开始 切碎 和 一个 刀 .

刘芳过来抡刀就剁。

[ʃi:] [dʒu:] ['pʊld] [ə; eɪ] [stɑ:f] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] .
Shi Zhu pulled a staff from his waist .
史 朱 拉 一个 职员 从 他的 腰部 .

石铸从腰中拉出杆棒，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [hi:; hi] [nɒkt] [ɛl,ai'ju:] [fæŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ə'gen] .
With a flick of his wrist , he knocked Liu Fang to the ground again .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 , 他 敲门 刘 方 到 这 地面 再次 .

一抖手又把刘芳摔倒在地。

[su:] [jɒŋfu:] [græbd] [ðə; ði] [naɪf] .
Su Yongfu grabbed the knife .
苏 永福 抓住 这 刀 .

苏永福抓起刀来，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] [ə'tækɪŋ] [ə'gen] .
They came back and started attacking again .
他们 来了 后退 和 开始 攻击 再次 .

复又过来动手，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [θrəʊn] [daʊn] [baɪ] [ʃi:] [dʒu:] .
It was also thrown down by Shi Zhu .
它 曾是 还 抛掷 向下 经过 史 朱 .

亦被石铸扔倒。

[hi:; hi] [θru:] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] ['sʌməsɔ:lt] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He threw seven or eight somersaults in a row .
他 扔 七 或者 八 空翻 在 一个 排 .

一连扔了七八个筋斗，

[ðə; ði] [tu:] [fel] [ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [left] ['dɪzi] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rientɪd] .
The two fell and were left dizzy and disoriented .
这 二 跌倒 和 是 左边 晕眩的 和 迷失方向 .

摔得二人晕头转向。

[ʃi:] [dʒu:] ['ʃaʊtɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['fæməli]
Shi Zhu shouted to his family
史 朱 喊叫 到 他的 家庭

石铸喊叫家人

Liu'er

六儿，
[taɪ] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊp] .
Tie the two of them together with a rope .
领带 这 二 的 他们 一起 和 一个 绳索 .
拿绳子把二人捆上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：
" [naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . . . "
" Now that you two have arrived . . . "
" 现在 那 你 二 有 到达的 . . . "

“你们二位既来了，
[aɪ][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [prɪ'peəd] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I had already prepared the mansion for you .
我 有 已经 准备 这 大厦 为了 你 .
我早给你们收拾公馆出来，

" [steɪ] [hɪə(r)] [wɪð] [em 'i:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [deɪz] . "
" Stay here with me for a couple of days . "
" 停留 这里 和 我 为了 一个 夫妻 的 天 . "
在我这里住两天吧。”

[aɪ] [kɔ:ld] [əʊvə(r)][ə; eɪ] [fju:;] ['fæməli] ['membəz] ,
I called over a few family members ,
我 称为 超过 一个 很少 家庭 成员 ,
叫过几个家人，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['kærid] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] .
The three of them were carried to the west courtyard .
这 三 的 他们 是 携带 到 这 西方 庭院 .
把三人抬到了西跨院。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][skweə(r)] [pə'vɪliən] [ɪn] [ðɪs] ['kɔ:tjɑ:d] .
There is a square pavilion in this courtyard .
那里 是 一个 正方形 亭 在 这 庭院 .
这院中有个四方亭子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['reɪlɪŋz] [ə'raʊnd] [aɪ 'ti:] .
There are railings around it .
那里 是 栏杆 大约 它 .
周围有栏杆，

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Looking at the middle ,
寻找 在 这 中间 ,
瞧着当中，

[ɪts] [ʃeɪp] [rɪ'zemb(ə)lɪz][ə; eɪ] [wel] .
Its shape resembles a well .
它是 形状 类似 一个 出色地 .
其形就象一眼井，

[ðə; ði] ['wel,hed] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [brɪk] .
The wellhead is made of brick .
这 井口 是 制成 的 砖 .
砖砌的井口，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [freɪm] [rəʊps] [ə'boʊv] .
There are frame ropes above .
那里 是 框架 绳索 多于 .

上头有架子绳，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第82/212页

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪkə(r)] [b'a:skɪts] ,
There are wicker baskets ,
那里 是 柳条 篮子 ,

有荆条筐，

[,aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [taɪd] [daʊn] [tu:; tə] ['pi:p(ə)l] .
It can be tied down to people .
它 能 是 系 向下 到 人们 .

能往下系人。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [bɪ'ləʊ] .
There are three rooms below .
那里 是 三 房间 以下 .

下面是三间房，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lsəʊ] ['teɪblz] , [tʃeəz] , [ænd; ɐnd] ['bentʃɪz] [,ɪn'saɪd] .
There are also tables , chairs , and benches inside .
那里 是 还 表格 , 椅子 , 和 长椅 里面 .

里面也有桌椅条凳，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['nesəsəri] [tu:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'klu:dɪd] .
All the necessary tools are included .
全部 这 必要的 工具 是 包括 .

应用家伙俱全。

[ʃi:] [dʒu:] [pʊt] [ɛl, aɪ'ju:] [fæŋ] ,
Shi Zhu put Liu Fang ,
史 朱 放 刘 方 ,

石铸把刘芳、

[su:] - [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [taɪd] [ʌp] [bɪ'haɪnd] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Su Yongfu's arms were tied up behind his back .
苏 - 武器 是 系 向上 在后面 他的 后退 .

苏永福倒捆双臂，

[pʊt] [,aɪ 'ti:] [ɪn] [ə; eɪ] ['wɪkə(r)] ['bɑ:skɪt] [ænd; ɐnd] [taɪ] [,aɪ 'ti:] [daʊn] .
Put it in a wicker basket and tie it down .
放 它 在 一个 柳条 篮子 和 领带 它 向下 .

放在荆条筐里系下去，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] :
He shouted from above :
他 喊叫 从 多于 :

在上面嚷道：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ju:z] [ɔ:(r); jə(r)] [maʊðz] [tu:; tə] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [rəʊps] . " "
You two use your mouths to untie the ropes . " "
" 你 二 使用 你的 嘴 到 解开 这 绳索 . " "

“你们二位拿嘴把绳解开，

[ɪf] [jʊr; jər] ['θɜ:sti] , [ðeəz; ðəz] [ti:] .
If you're thirsty , there's tea .
如果 你是 渴 , 有 茶 .

渴了有茶，

[wen] [jʊr; jər] [ˈhʌŋɡri] , [ðeəz; ðəz] [fu:d] .
When you're hungry , there's food .
什么时候 你是 饥饿的 , 有 食物 .

饿了有饭,

" [ɪf] [jʊr; jər] [bɔ:d] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [pleɪ] ['dɒmɪnəʊz] [tu:; tə] [pɑ:s] [faɪv] ['lev(ə)lz] . "
" If you're bored , you can play dominoes to pass five levels . "
" 如果 你是 无聊的 , 你 能 玩 骨牌 到 经过 五 级别 . "

闷了有骨牌过五关。”

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[wen] [su:] [jɒŋfu:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈhju:mən] ['set(ə)lmənt] , [hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
When Su Yongfu arrived at the human settlement , he took a look . . .
什么时候 苏 永福 到达的 在 这 人类 沉降 , 他 采取 一个 看 . . .

苏永福到了人围里一瞧,

[ˌɪnˈsaɪd] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [skri:nz] [ænd; ænd][bed] ['kɜ:tənz] .
Inside there are screens and bed curtains .
里面 那里 是 屏幕 和 床 窗帘 .

内有围屏床帐,

[ˈbedɪŋ] [ænd; ænd] ['blæŋkɪts] ,
Bedding and blankets ,
寝具 和 毯子 ,

铺盖被褥,

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [paɪl][ɒv; əv] [smɔ:l] ['kɒpə(r)] [kɔɪnz] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
There's a pile of small copper coins over there .
有 一个 桩 的 小的 铜 硬币 超过 那里 .

那边还有一堆小铜钱。

[su:] [jɒŋfu:] [ju:st] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [tu:; tə] [ʌnˈtaɪ] [ˌɛl,ɑɪˈju:] [fæŋz] [rəʊp] [nɒt] .
Su Yongfu used his teeth to untie Liu Fang's rope knot .
苏 永福 用过的 他的 牙齿 到 解开 刘 方的 绳索 结 .

苏永福用牙把刘芳的绳扣解开,

[ðə; ði] [tu:] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two sat facing each other .
这 二 卫星 面向 每个 其他 .

二人对坐,

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [brɪˈwɪldəmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑。

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说:

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [θɜ:d] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['empərərɜz] ['fæməli] . "
" We are third - rank officials of the Emperor's family . "
" 我们 是 第三 - 秩 官员 的 这 皇帝的 家庭 . "

“咱们乃皇上家的三品职官,

[ʃi:] [dʒu:][ɪz][səʊ][bəʊld] ,
Shi Zhu is so bold ,
史 朱 是 所以 大胆的 ,

石铸好大胆子,

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" ['mɑ:stə(r)][dʒi:er'oo] , [jɔ:(r); jə(r)][tʰaɪt(ə)] [ɪz] [greɪt] . "
" Master Gao , your title is great . "
" 掌握 高 , 你的 标题 是 伟大的 . "

“高老爷你的爵位大，

[gəʊ] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
Go catch the thief .
去 抓住 这 贼 .

你去拿贼，

[aɪ] [taɪ][ðem; ðəm][ʌp] .
I'll tie them up .
患病的领带 他们 向上 .

我来捆人。”

['kwəl,kam] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] ,
Upon arriving at Sanjie Village ,
之上 抵达 在 - 村庄 ,

到了三杰村，

" [ju:; jɔ:] [kæn; kən] [kɔ:l] [em 'i:] [tə'naɪt] [tu:; tə] [meɪk] ['bækʌp] . "
" You can call me tonight to make backup . "
" 你 能 称呼 我 今晚 到 制作 备份 . "

晚上你给我打接应吧。”

[pja:n] [tʌŋhaɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] -
Pian Tonghai rushed straight to Sanxianzhuang .
皮安 同海 匆忙 直的 到 - .

篇通海一直扑奔三仙庄，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][wu:] ['fæmɪlɪz] [θri:] ['brʌðəz] , [ðeɪ] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)]
Arriving at the gate of the Wu family's three brothers , they knocked on the door
抵达 在 这 门 的 这 吴 家庭的 三 兄弟 , 他们 敲门 在 这 门
['nɒkə(r)] .
knocker .
敲击器 .

来到伍氏三雄的门首叩打门环，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz]['əʊpən] ,
Upon seeing that the door was open ,
之上 看到 那 这 门 曾是 打开 ,

见里面把门一开，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [θi:f] [wæŋ] ['bɔɪ,æŋ] .
It was none other than the master thief Wang Boyan .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 掌握 贼 王 博扬 .

正是神偷王伯燕。

[ˌdʒiː,er'ooʊ] [tʌŋhai] [ˈrekəg'naɪzd] [hɪm][æt; ət][fɜːst] [saɪt] .
Gao Tonghai recognized him at first sight .
高 同海 认可 他 在 第一的 视线 .

高通海一见认识，

[hiː; hi] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [kɔːld] [aʊt] " ['ʌŋk(ə)] [wæn] " .
He went over and called out " Uncle Wang " .
他 去 超过 和 称为 出去 " 叔叔 王 " .

就过去叫了一声王大叔，

[ˈkwɪkli] [baʊ; bæʊ] .
Quickly bow .
迅速地 弓 .

赶紧行礼。

[wæn] ['bɔɪ,æn] [sed] :
Wang Boyan said :
王 博扬 说 :

王伯燕说：

" [ˌdʒiː,er'ooʊ] [tʌŋhai] , [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Gao Tonghai , where did you come from ? "
" 高 同海 , 在哪里 做过 你 来 从 ? " "

“高通海你从哪里来的？”

[ˈkwəl,kam] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [aɪm][hɪə(r)][tuː; tə][dɪ'livə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)] . "
" I'm here to deliver a letter . "
" 我是 这里 到 递送 一个 信 . " "

“我来投信。”

[wæn] ['bɔɪ,æn] [sed] :
Wang Boyan said :
王 博扬 说 :

王伯燕说：

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['grænd,mʌðə] [ɑː(r); ə(r)] [həʊm] .
None of the three grandmothers are home .
没有任何 的 这 三 祖母们 是 家 .

“三位奶奶都不在家，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] , [djuː] [west] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
They lived in Shizhu , due west of Funiu Mountain .
他们 居住地 在 石柱 , 到期的 西方 的 - 山 .

在伏牛山正西石铸那里住着，

[wɒt] [kæn; kən][aɪ][duː; də][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
What can I do for you ?
什么 能 我 做 为了 你 ?

你有什么事？”

[ˈkwəl,kam] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , " "

“既然如此，

[ai] [went] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
I went to Sanjie Village .
我 去 到 - 村庄 .

我上三杰村，

[wi:; wi][woʊnt][gəʊ][ɪn][hɪə(r)] .
We won't go in here .
我们 惯于 去 在 这里 .

这里就不进去了，

[pli:z] [gəʊ] [bæk] , [sɜ:(r)] .
Please go back , sir .
请 去 后退 , 先生 .

你老人家请回。”

[ˌdʒi:;er'oo] [tʌŋhai] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] - .
Gao Tonghai turned and left Sanxianzhuang .
高 同海 转向 和 左边 - .

高通海转身出了三仙庄，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
They rushed straight to Sanjie Village .
他们 匆忙 直的 到 - 村庄 .

一直扑奔三杰村。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [end][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at the west end of the village ,
抵达 在 这 西方 结尾 的 这 村庄 ,

来至村西头，

[ai] [sɔ:;] ['sevrəl] ['fɑ:rmərz] [tʃætɪŋ] [ðeə(r)] .
I saw several farmers chatting there .
我 锯 一些 农民 聊天 那里 .

见有几个庄农人正在那里闲谈。

[ˌdʒi:;er'oo] [tʌŋhai] [wʌns] [sed] :
Gao Tonghai once said :
高 同海 一次 说 :

高通海过去说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] . "
" Thank you for your help . "
" 感谢 你 为了 你的 帮助 : "

“借光，

[weə(r)] [ɪz][hi:; hi] , [kɑ:st][ɪn] [stəʊn] ?
Where is he , cast in stone ?
在哪里 是 他 , 投掷 在 石头 ?

有一石铸他在哪里？ ”

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [sed] :
These people said :
这些 人们 说 :

这几个人说：

" [ju:; jʊ][gəʊ] [i:st] [frɒm; frəm][hɪə(r)] "
" You go east from here "
" 你 去 东方 从 这里 "

“你从我们这里一直往东，

[ə'raɪv]
arrive
到达

到

[ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][æt; ət][ðə; ði] [-] [west] [rəʊd] .
The north gate is located at the intersection of Shizijie West Road .
这 北 门 是 位于 在 这 路口 的 - 西方 路 .
了十字街西路的北大门就是。

[dʒiː,er'ou][ju'a:n] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :
“高源说:”

[aɪm] ['greɪt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] .
I'm grateful for your help .
我是 感激的 为了 你的 帮助 .
借光了，

[θæŋk] [juː; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
Thank you for your guidance .
感谢 你 为了 你的 指导 .
多承指教。”

[hiː; hi] ['hedɪd] [iːst] [tuː; tə][ðə; ði] [stəʊn] [geɪt] .
He headed east to the stone gate .
他 标题 东方 到 这 石头 门 .
他往东来到石铸门首，

[hiː; hi] [went] [ʌp][ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
He went up and knocked on the door .
他 去 向上 和 敲门 在 这 门 .
上前叩了门。

[ðə; ði]['fæməli]['membə(r)][ɪn'saɪd] , [-] , ['kwɪkli] [keɪm] [aʊt] , ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] , [ænd; ənd] [ɑːskt] :
The family member inside , Liu'er , quickly came out , opened the door , and asked :
这 家庭 成员 里面 , - , 迅速地 来了 出去 , 打开 这 门 , 和 问 :
里边家人六儿连忙出来开门问道:

" [huː] [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ? "
" Who are you looking for ? "
" WHO 是 你 寻找 为了 ? "
“找谁呀? ”

[ˈkwəlˌkɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :
高通海说:

[maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒiː,er'ou] [tʌŋhɑɪ] .
My name is Gao Tonghai .
我的 姓名 是 高 同海 .
“我叫高通海，

[kʌm] [faɪnd][maɪ]['ʌŋk(ə)] [ʃiː] .
Come find my Uncle Shi .
来 寻找 我的 叔叔 史 .
来找我石大舅，

[hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ]['letə(r)] .
Here is a letter .
这里 是 一个 信 .
这里有书信一封。”

- [sed] :
Liu'er said :
- 说 :
六儿说:

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“先等等，

[aɪl] [gəʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ju:; jɔ] .
I'll go inside and report back to you .
患病的 去 里面 和 报告 后退 到 你 .

我到里面给你回禀。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['grænmə:] [wu:][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tu:] ['dʒi:ə] ['wɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət]
At this time , Grandma Wu and the two Jia women were staying at
在 这 时间 , 奶奶 吴 和 这 二 贾 女性 是 入住 在
[hɜ:(r); hə(r)]['peərənts] - [həʊm] .
her parents ' home .
她 父母 - 家 .

此时伍大奶奶同二位贾氏正住在娘家，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['tʃætɪŋ] ['aɪdlɪ][ɪn][ðə; ðɪ] ['kɔ:tjɑ:d] .
They were all chatting idly in the courtyard .
他们 是 全部 聊天 闲散地 在 这 庭院 .

都在这院中闲谈，

[wen] ['fæməli] ['membəz] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] ,
When family members came to report ,
什么时候 家庭 成员 来了 到 报告 ,

见家人来报，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ][məɪn] ['sɜ:rneɪmd] [,dʒi:,eɪ'ɒʊ][hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm] [,aʊt'saɪd] . "
" A man surnamed Gao has come from outside . "
" 一个 男人 姓氏 高 有 来 从 外部 : "

“外面来了一个姓高的，

[hi:; hi] [kleɪmd] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)]['ʌŋk(ə)l] [ʃi:] .
He claimed he was looking for Uncle Shi .
他 声称 他 曾是 寻找 为了 叔叔 史 .

口称来找石大舅。”

['grænmə:] [wu:] [sed] :
Grandma Wu said :
奶奶 吴 说 :

伍大奶奶说：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] ! "
" Please come in ! "
" 请 来 在 ! "

“请进来吧！ ”

- [went] [aʊt] .
Liu'er went out .
- 去 出去 .

六儿出去，

[ðeɪ] [let][,dʒi:,eɪ'ɒʊ] [tʌŋhɑɪ] [ɪn] .
They let Gao Tonghai in .
他们 让 高 同海 在 .

把高通海让了进来。

[hi:; hi] [prɪ'zentɪd] [ðə; ði] ['letə(r)] .
He presented the letter .
他 呈现 这 信 .

他把书信呈上，

[wen] [ʃi:] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When Shi saw it ,
什么时候 史 锯 它 ,

石氏一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz][dʒi:,eɪ'oo] [tʌŋhaɪ] , "
" Your name is Gao Tonghai , "
" 你的 姓名 是 高 同海 , "

“你叫高通海，

[aɪ] ['lɜ:nɪd] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)] ['letə(r)] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [θɜ:d] - [kla:s] [ɪm'pɪəriəl] [gɑ:d] .
I learned from your letter that you are a third - class imperial guard .
我 学习 从 你的 信 那 你 是 一个 第三 - 班级 帝国 警卫 .

我看书信知道你是三等待卫，

[baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] , [wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:f] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd]
By imperial decree , we have come to apprehend the thief who stole the jade
经过 帝国 法令 , 我们 有 来 到 逮捕 这 贼 WHO 偷窃 这 玉
[hɔ:s]
horse .
马 .

奉堂谕来拿盗玉马之贼。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [aʊt'saɪdəz] .
These are not outsiders .
这些 是 不是 局外人 .

这也不是外人，

[jɔ:(r); jə(r)] ['ʌŋk(ə)] [ʃi:] [hæz; həz] [gɒn] [aʊt] .
Your Uncle Shi has gone out .
你的 叔叔 史 有 已消失 出去 .

你石大舅出去了，

[wen] [hi:; hi] [ə'raɪvd] ,
When he arrived ,
什么时候 他 到达的 ,

等他来时，

[tel] [hɪm][tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] .
Tell him to go with you .
告诉 他 到 去 和 你 .

叫他跟你前往。”

['kwʌl,kʌm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

[pli:z] [ɪntrə'dju:s] [em 'i:][tu:; tə] ['sʌmwʌn] , [sɜ:(r)] !
Please introduce me to someone , sir !
请 介绍 我 到 某人 , 先生 !

“你老人家给我引见吧！

[aɪm][nɒt][hɪə(r)][tuː; tə][teɪk][ˈʌŋk(ə)] [[ɪz] [ˈmʌni] .
I'm not here to take Uncle Shi's money .
我是 不是 这里 到 拿 叔叔 石的 钱 。

我也不是来拿石大舅，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][ɪnˈvaɪt][hɪm][tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [emˈiː] .
I've come to invite him to come with me .
我已经 来 到 邀请 他 到 来 和 我 。

是来请他老人家跟我前去。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][kɪˈəʊtəʊ] ,
Upon arriving in Kyoto ,
之上 抵达 在 京都 ，

到了京都，

[wiː; wi][kæn; kən] [ˈsɜːt(ə)nli] [ɪnˈʃʊə(r)][hɪz; ɪz] [ˈseɪfti] .
We can certainly ensure his safety .
我们 能 当然 确保 他的 安全 。

我等自能保他老人家无事。”

[ˈgrænməː] [wuː] [ˈtriːtɪd] [ˌdʒiːeɪˈoʊ][juˈɑːn] [wɪð] [ðə; ði] [rɪˈspekt] [djuː][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈnefjuː] [ɔː(r)] [niːs] .
Grandma Wu treated Gao Yuan with the respect due to a nephew or niece .
奶奶 吴 治疗 高 元 和 这 尊重 到期的 到 一个 侄子 或者 侄女 。

伍大奶奶对高源按子侄之礼接待，

[ɑːsk][ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [ˈəʊvə(r)][sʌm; səm] [tiː] .
Ask a family member to bring over some tea .
问 一个 家庭 成员 到 带来 超过 一些 茶 。

叫家人送过茶来。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ，

正在说话之间，

[ʃiː] [dʒuː] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Shi Zhu came in from outside .
史 朱 来了 在 从 外部 。

石铸从外面进来了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ˈsɪstə(r)] ,
" **sister** ,
" 姐姐 ，

“姊妹，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][let][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈskaʊndrəl] ?
Why did you let in such a scoundrel ?
为什么 做过 你 让 在 这样的 一个 恶棍 ？

你怎么让进一个嘎杂子来？ ”

[ˈgrænməː] [wuː] [sed] :
Grandma Wu said :
奶奶 吴 说 。

伍大奶奶说：

" [dʊʊnt] [tɔːk] [ˈnɒns(ə)ns] ！ "
" **Don't talk nonsense ！** "
" 不 讲话 废话 ！ "

“你别胡说！

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ʌʊt'saɪdəz] .
These are not outsiders .
这些 是 不是 局外人 :

这不是外人，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][dʒi:,eɪ'əʊ] [hɛŋ] , [ðə; ði] ['eldɪst] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] [ju] [jæn] .
He is the son of Gao Heng , the eldest brother of Yu Yan .
他 是 这 儿子 的 高 恒 , 这 长子 兄弟 的 于 严 :
是鱼眼高恒高大哥之子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒi:,eɪ'əʊ][ju'ɑ:n] .
His name is Gao Yuan .
他的 姓名 是 高 元 :

名叫高源，

[hi:; hi][ɪz] ['kʌrəntli] [ə; eɪ] [θɜ:d] - [klɑ:s] [ɪm'piəriəl] ['bɒdɪgɑ:d] [æt; ət][ðə; ði] - [geɪt] .
He is currently a third - class imperial bodyguard at the Qianqing Gate .
他 是 现在 一个 第三 - 班级 帝国 保镖 在 这 - 门 :
现在是乾清门三等待卫。

[jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz] [wɪð] [ju:; jʊ] [naʊ] .
Your brother - in - law is with you now .
你的 兄弟 - 在 - 法律 是 和 你 现在 :
现有你姐夫陪你，

[dʒʌst][gəʊ] [ə'hed] .
Just go ahead .
只是 去 前方 :

只管前去，

[aɪ] [went] [wɪð] [hɪm][tu:; tə][beɪ'dʒɪŋ][tu:; tə][faɪl][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .
I went with him to Beijing to file a lawsuit .
我 去 和 他 到 北京 到 文件 一个 诉讼 :
跟他进京打官司。

[ɪts] [ɔ:'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 :

不要紧，

[ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
They will have someone to look after them .
他们 将要 有 某人 到 看 后 他们 :

自有照应的。

" [dʒi:,eɪ'əʊ] [tʌŋhɑɪ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə]['ʌŋk(ə)] [ʃi:] . "
"**Gao Tonghai came to pay his respects to Uncle Shi .**"
" 高 同海 来了 到 支付 他的 尊重 到 叔叔 史 : "
“高通海来给石大舅行礼。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：“

[lets] [gəʊ] !
Let's go !
我们来吧 去 !

走吧！

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .
My son and I are sitting in the study .
我的 儿子 和 我 是 坐着 在 这 学习 :
咱们爷俩书房坐着。

[dʒiː,eɪ'oo] [tʌŋhai] ['fɒləʊd] [[iː] [dʒuː][ɪntuː][ðə; ði] ['stʌdi] .
Gao Tonghai followed Shi Zhu into the study .
高 同海 随后 史 朱 进入 这 学习 .

“高通海跟着石铸来到书房，

[ðə; ði] [θriː] [sæt] [daʊn] ['ɒpəzɪt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The three sat down opposite each other .
这 三 卫星 向下 对面的 每个 其他 .

三人对面落座。

[iː] [dʒuː] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][fæməli][tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .
Shi Zhu instructed his family to prepare a feast .
史 朱 指示 他的 家庭 到 准备 一个 盛宴 .

石铸吩咐家人摆酒，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[lets] [drɪŋk] [ænd; ənd][hæv; həv] [fʌn] [tə'deɪ] !
Let's drink and have fun today !
我们来吧 喝 和 有 乐趣 今天 !

今天尽欢而饮，

[aɪ] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] [tə'mɒrəʊ] .
I'll go with you to the court tomorrow .
患病的 去 和 你 到 这 法庭 明天 .

明天我跟你前去打官司。

['kwʌl,kam] [haɪ] [sed] :
Qualcomm Hai said :
高通 嗨 说 :

“高通海说：“

[jes] !
yes !
是的 !

是！

[ɪn] [ðæt] [keɪs] ,
In that case ,
在 那 案件 ,

那样一来，

['ʌŋk(ə)l] , [pliːz] [grɑːnt][maɪ] [wɪ] .
Uncle , please grant my wish .
叔叔 , 请 授予 我的 希望 .

舅舅你就成全了我了。 “

[iː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [daʊnt] [kɔːl] [em 'iː] [ðæt] , "
" Don't call me that , "
" 不 称呼 我 那 , "

“不要这么叫，

['hɪərəʊz][hæv; həv][nəʊ][eɪdʒ][lɪmɪt] .
Heroes have no age limit .
英雄 有 不 年龄 限制 .

英雄无岁，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][ˈsiːniə(r)z][ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [wɜːld] .
There are no seniors in the martial arts world .
那里 是 不 老年人 在 这 武术 艺术 世界 .
江湖无辈，

[aɪ][woʊnt][biː; bi][jɔː(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)] .
I won't be your uncle .
我 惯于 是 你的 叔叔 .
我不当你的舅舅，

[aɪm][əˈfreɪd][ɒv; əv] [ˈgetɪŋ] [skəʊldɪd] [tuː] [mʌtʃ] .
I'm afraid of getting scolded too much .
我是 害怕的 的 获得 责骂 也 很多 .
我怕挨的骂多。”

[ˈkwɑlˌkɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :
高通海说：

[ˈʌŋk(ə)l] [ʃiː] ,
Uncle Shi ,
叔叔 史 ,
“石大舅，

[maɪ] [əʊn] [mæn] ,
My own man ,
我的 自己的 男人 ,
自己爷们，

[doʊnt][dʒəʊk] [əˈraʊnd] .
Don't joke around .
不 开玩笑 大约 .
不要玩笑。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

[lets] [drɪŋk] !
Let's drink !
我们来吧 喝 !
“喝酒吧！ ”

[ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə][get][ˌdʒiː,erˈoʊ][juˈɑːn] [drʌŋk] ;
Shi Zhu was determined to get Gao Yuan drunk ;
史 朱 曾是 决定 到 得到 高 元 醉 ;
石铸安心要把高原灌醉了；

[taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 .
把他捆上，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [stɔː(r)d] [ɪn][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈstɔːrɪdʒ] [fəˈsɪlətɪ] .
It was stored in a human storage facility .
它 曾是 存储 在 一个 人类 贮存 设施 .
装在人囤里。

[ˌdʒiː,erˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [ˈɔːlsəʊ] [plænd] [tuː; tə][get] [ʃiː] [dʒuː] [drʌŋk] .
Gao Tonghai also planned to get Shi Zhu drunk .
高 同海 还 计划 到 得到 史 朱 醉 .
高通海也打算把石铸灌醉了，

[teɪk] [hɪm] [daʊn] .
Take him down .
拿 他 向下 .

动手把他拿住。

[bəʊθ][ɒv; əv][ðəm; ðəm] ['hɑ:bə] [ʌl'tɪəriə(r)] ['moʊtɪvz] .
Both of them harbored ulterior motives .
两个都 的 他们 藏匿 后方 动机 .

两个人都是暗藏诡计，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [drɪŋk] [mɔː(r)] .
He refused to drink more .
他 拒绝 到 喝 更多的 .

不肯多饮，

[aɪ][dræŋk] ['sevrəl] [fʊl] ['glɑːsɪz] .
I drank several full glasses .
我 喝 一些 满的 眼镜 .

吃了几个满杯，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [brɪ'gæn][tuː; tə][dɪ'fɜː(r)][tuː; tə] [iːtʃ] [ʌðə(r)] .
The two then began to defer to each other .
这 二 然后 开始 到 推迟 到 每个 其他 .

二人就谦让起来。

[ʌn'tɪl] [dʌsk] ,
Until dusk ,
直到 黄昏 ,

直到黄昏时候，

[ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
Shi Zhu was completely drunk .
史 朱 曾是 完全地 醉 .

石铸已酩酊大醉，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˌdʒiː,er'ɒʊ][ju'ɑːn] ,
Gao Yuan ,
高 元 ,

“高源，

[hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)] [siːn] [ðɪs] [naɪn] - [pɔɪnt] [piːtʃ] ['blɒsəm] [dʒeɪd] [hɔːs] ?
Have you ever seen this nine - point peach blossom jade horse ?
有 你 曾经 已见 这 九 - 观点 桃 开花 玉 马 ?

你见过这九点桃花玉马没有？

[ˌdʒiː,er'ɒʊ][ju'ɑːn] [sed] :
Gao Yuan said :
高 元 说 :

“高源说：”

[aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [siːn] [aɪ 'tiː] .
I have never seen it .
我 有 绝不 已见 它 .

我未见过。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说：”

[let] [em 'i:] [brɪŋ] [aɪ 'ti:]['əʊvə(r)][səʊ][ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] .

Let me bring it over so you can see .
让 我 带来 它 超过 所以 你 能 看 .

我拿过来与你瞧瞧，

[aɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] ['sʌmθɪŋ] [nju:] .

I'll show you something new .
患病的 展示 你 某物 新的 .

叫你开开眼界。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] [kɪln] [ɒn][ðə; ðɪ] [west] [wɔ:l] .

There is a hidden kiln on the west wall .
那里 是 一个 隐 窑 在 这 西方 墙 .

“在西墙有一暗窑儿，

[ðə; ðɪ]['aʊtə(r)] [blu:] ['kɜ:t(ə)n]

The outer blue curtain
这 外 蓝色的 窗帘

外挡蓝布帘，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kə'nektɪŋ] [bɔ:dz] [æt; ət][ðə; ðɪ][tɒp][ænd; ənd] ['bɒtəm] .

There are connecting boards at the top and bottom .
那里 是 连接 板 在 这 顶部 和 底部 .

上下有搭子板，

[ʃi:] [dʒu:] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] ['pʊld] [ðə; ðɪ] [bɔ:d] ['əʊpən] .

Shi Zhu reached out and pulled the board open .
史 朱 达到 出去 和 拉 这 木板 打开 .

石铸一伸手把板拉开，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][dʒeɪd] [hɔ:s] .

He took out a jade horse .
他 采取 出去 一个 玉 马 .

拿出一个玉马来。

['kwəl,kam] ['əʊʃ(ə)n] [vju:]

Qualcomm Ocean View
高通 海洋 看法

高通海一看，

[aɪ 'ti:][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] ['mʌtn] [fæt][dʒeɪd] .

It is made of mutton fat jade .
它 是 制成 的 羊肉 胖的 玉 .

是羊脂白玉的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [naɪn] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] [ə'bʌv] .

There are nine peach blossoms above .
那里 是 九 桃 花朵 多于 .

上面有九点桃花，

[pɪŋk] ['kʌlə(r)] .

Pink color .
粉色的 颜色 .

粉红颜色。

['kwəl,kam] [sed] :

Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说:”

[let] [em 'i:] [si:] [aɪ 'ti:] !

Let me see it !
让 我 看 它 !

拿来我瞧瞧！

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
He reached out to take it .
他 达到 出去 到 拿 它 .

“伸手刚要接去，

[ʃiː] [dʒuː] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [bluː] [klɒθ] [ˈkɜːt(ə)n] .
Shi Zhu lifted the blue cloth curtain .
史 朱 抬起 这 蓝色的 布 窗帘 .

石铸一撩蓝布帘，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [pleɪst] [ɪn'saɪd][ə; eɪ] [dɑːk] [kɪln] .
It was then placed inside a dark kiln .
它 曾是 然后 放置 里面 一个 黑暗的 窑 .

又放在暗窑之内，

[ðə; ði] [sə'pɔːt] [bɔːd] [wɒz; wəz][ˈləʊəd; 'laʊəd] .
The support board was lowered .
这 支持 木板 曾是 降低 .

把搭子板放了下来。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd][dræŋk] [waɪn] .
The two then sat facing each other and drank wine .
这 二 然后 卫星 面向 每个 其他 和 喝 葡萄酒 .

二人又对坐饮酒，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
They ate until the moon was high in the sky .
他们 吃 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 .

直吃到月上花梢，

[wiː; wi][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdɪnə(r)] .
We just finished dinner .
我们 只是 完成的 晚餐 .

方才用完了晚饭。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:”

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][gəʊ][ɪn'saɪd][tuː; tə] [sli:p] [ˈaɪðə(r)] .
I'm not going to go inside to sleep either .
我是 不是 去 到 去 里面 到 睡觉 任何一个 .

我也不进里面去睡了，

[lets] [bəʊθ] [steɪ] [ɪn'saɪd] [ðɪs] [haʊs] !
Let's both stay inside this house !
我们来吧 两个都 停留 里面 这 房子 !

咱爷俩都在这屋内吧！

" [hæv; həv][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] [muːv] [ˈəʊvə(r)] [tuː] [sets] [ɒv; əv] [ˈbedɪŋ] .
" **Have your family move over two sets of bedding .**
" 有 你的 家庭 移动 超过 二 套 的 寝具 .
"

“叫家人搬过二件铺盖，

[ˈsli:pɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [iːvz] .
Sleeping on the kang (heated brick bed) under the front eaves .
睡眠 在 这 炕 (加热 砖 床) 在下面 这 正面 檐 .

在前檐炕上睡觉。

[dʒiː,eɪ'əʊ] [tʌŋhɑɪ] [wɒz; wəz] [stiːl] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːs] .
Gao Tonghai was still thinking about the jade horse .
高 同海 曾是 仍然 思维 关于 这 玉 马 .

高通海尽惦记着玉马，

[æ̣t; ət][ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .

At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ʃi:] [dʒu:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ə'sli:p] ,

Seeing that Shi Zhu was already asleep ,
看到 那 史 朱 曾是 已经 睡着了 ,

见石铸已然睡着，

[hi:; hi] ['sləʊli] [gɒt] [ʌp] .

He slowly got up .
他 缓慢地 得到 向上 .

他慢慢起来，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi][gɒt] [ɒf] [ðə; ði] [graʊnd] ,

As soon as he got off the ground ,
作为 很快 作为 他 得到 离开 这 地面 ,

刚一下地，

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?

Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“你做什么去？

[ðə; ði] [dɒgz] [ˌaʊt'saɪd] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] [friəs] .

The dogs outside are really fierce .
这 狗 外部 是 真的 凶猛的 .

外头的狗甚是厉害，

" [aɪl] ['fɒləʊ] [ju:; jʊ] [wen] [ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə] [pi:] . "

" I'll follow you when you go to pee . "

" 患病的 跟随 你 什么时候 你 去 到 撒尿 . "

你去撒尿我跟着你。”

[ˈkwəlˌkɑm] [sed] :

Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

[aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [θi:f] [ˌaʊt'saɪd] .

I heard a thief outside .
我 听到 一个 贼 外部 :

“我听外面有贼。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðen] [gəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "

" Then go outside and take a look . "

" 然后 去 外部 和 拿 一个 看 . "

“那么你上外头瞧瞧去。”

[ˈkwəlˌkɑm] [ə'ɹɪdʒənəli] ['wɒntɪd] [tu:; tə][get][ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:s] .

Qualcomm originally wanted to get the jade horse .
高通 起初 通缉 到 得到 这 玉 马 .

高通海本想要拿玉马，

[ʃi:] [dʒu:] [wəʊk] [ʌp] .
Shi Zhu woke up .
史 朱 觉醒 向上 .

见石铸一醒，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [ˈstɔ:ri] [ænd; ənd] [sed] [ðeə(r)] [wɜ:z(r); wə(r)] [θi:vz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He changed his story and said there were thieves outside .
他 已更改 他的 故事 和 说 那里 是 窃贼 外部 .

他改说外面有贼。

[ʃi:] [dʒu:] [sɔ:] [hɪm] [li:v] ,
Shi Zhu saw him leave ,
史 朱 锯 他 离开 ,

石铸见他出去，

[hi:; hi] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ˈɑ:ftəwəd] .
He followed them out afterward .
他 随后 他们 出去 之后 .

也随后跟了出来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [θi:f] ?
Where is the thief ?
在哪里 是 这 贼 ?

“贼在哪里？ ”

[dʒi:,eɪˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [rɪˈmembəd] [ðæt] [su:] [jɒŋlu:] [wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:z(r); fə(r)] [hɪm] [ɒn][ðə; ði]
Gao Tonghai suddenly remembered that Su Yonglu was waiting for him on the
高 同海 突然 记得 那 苏 永禄 曾是 等待 为了 他 在 这

[ru:f] .
roof .
屋顶 .

高通海猛然想起苏永禄在房上等着他，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

[ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
Uncle Shi ,
叔叔 史 ,

“石大舅，

[gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Go and take a look at the main room .
去 和 拿 一个 看 在 这 主要的 房间 .

你上正房瞧瞧去，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][spaɪ] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
There's a spy lying on the roof .
有 一个 间谍 说谎 在 这 屋顶 .

房上有一个奸细在那里趴着。”

[ʃi:] [dʒu:] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Shi Zhu went up to the main room and took a look .
史 朱 去 向上 到 这 主要的 房间 和 采取 一个 看 .

石铸到上房一瞧，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈlaɪŋ] [bŋ][ðə; ði] [sləʊp] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈhaʊs] .
Sure enough , there was a person lying on the slope behind the house .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 人 说谎 在这 坡 在后面 这 房子 .
果然在后房坡趴着一个人，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] .
Then he shouted .
然后 他 喊叫 .

便一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][ˈlɪt(ə)l] [ˈrɑːskl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ! "

“好贼崽子，

[ˈtruːli] [bəʊld][ænd; ənd] [ˈdeərɪŋ] .
Truly bold and daring .
真的 大胆的 和 大胆 .

真正好生大胆，

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] ! "
" How dare you come here and cause trouble ! "
" 如何 敢 你 来 这里 和 原因 麻烦 ! "

敢到我这里扰乱！ "

[suː] [jɒŋluː] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ˈɔːlməʊst] [left] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
Su Yonglu was so frightened that his soul almost left his body .
苏 永禄 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

苏永禄吓得魂魄皆冒，

[hiː; hi] [riːtɪt] [aʊt] , [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ænd; ənd][bɪˈgæŋ][tuː; tə] [əˈtæk] .
He reached out , drew his knife , and began to attack .
他 达到 出去 , 画 他的 刀 , 和 开始 到 攻击 .

伸手拉刀过来动手，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [ˈsʌməsɔːlt] [baɪ] [ʃiː] [dʒuː] .
He was kicked somersaulted by Shi Zhu .
他 曾是 踢 翻筋斗 经过 史 朱 .

被石铸踢了一个筋斗。

[suː] [jɒŋluː] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [gʊd] [θiːf] ! "
" Good thief ! "
" 好的 贼 ! "

“好贼，

[juː; jʊ][deə(r)] [tʌtʃ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] !
You dare touch your master !
你 敢 触碰 你的 掌握 !

敢动你家老爷！

[aɪ][eɪˈem][suː] [ɛraɪ] , [ðə; ði] [kəˈmɪʃənə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
I am Su Erye , the commissioner appointed by the emperor .
我 是 苏 厄里 , 这 专员 任命 经过 这 皇帝 .

我乃钦派委员苏二爷，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ˌæprɪˈhend] [ðə; ði] [θiːf] [huː] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːs] .
We have come specifically to apprehend the thief who stole the jade horse .
我们 有 来 具体来说 到 逮捕 这 贼 WHO 偷窃 这 玉 马 .
特来拿盗玉马之贼，

[juː; jʊ][deə(r)] [rɪˈzɪst] [əˈrest] .
You dare resist arrest .
你 敢 抵抗 逮捕 .
你胆敢拒捕。”

[ʃiː] [dʒuː] [ˈkæptʃəd] [hɪm] .
Shi Zhu captured him .
史 朱 捕获 他 .
石铸把他拿住，

[pleɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈhjuːmən] [ˈstɔːrɪdʒ] [ˈeəriə] .
Placed in the human storage area .
放置 在 这 人类 贮存 区域 .
放到人囤之内，

[wɪð] [ˌel,ɑɪˈjuː] [fæŋ] ,
With Liu Fang ,
和 刘 方 ,
与刘芳、

[suː] [jɔŋfuː] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Su Yongfu accompanied him .
苏 永福 伴随 他 .
苏永福一同作伴。

[ʃiː] [dʒuː] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] .
Shi Zhu returned to his study .
史 朱 返回 到 他的 学习 .
石铸回到书房，

[dʒiː,erˈoʊ] [tʌŋhai] [hæd; həd] [dɪsəˈprɪəd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Gao Tonghai had disappeared without a trace .
高 同海 有 消失 没有 一个 痕迹 .
再找高通海已踪迹不见。

[ɑɪ ˈtiː] [tʃːnz] [aʊt] [ðæt] [dʒiː,erˈoʊ] [tʌŋhai] [sɔː] [ʃiː] [dʒuː] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
It turns out that Gao Tonghai saw Shi Zhu catch the thief .
它 转弯 出去 那 高 同海 锯 史 朱 抓住 这 贼 .
原来高通海见石铸拿贼，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
He then went into the study .
他 然后 去 进入 这 学习 .
他便进了书房，

[teɪk] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːs] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [kɪln] .
Take the jade horse out of the hidden kiln .
拿 这 玉 马 出去 的 这 隐 窑 .
从暗窑内将玉马拿出来，

[həʊld][ɑɪ ˈtiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ɑːmz]
Hold it in your arms
抓住 它 在 你的 武器
放在怀中，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sɒŋ] [ˈkaʊnti]
They jumped over the wall and headed straight for the Song County
他们 跳了起来 超过 这 墙 和 标题 直的 为了 这 歌曲 县
[ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
government office .
政府 办公室 .

跳墙直奔嵩县衙门。

[hi:; hi] [ˈswægə] [əˈraʊnd] .
He swaggered around .
他 趾高气扬 大约 .

他大摇大摆，

[ˈsætɪsfɑɪd]
Satisfied
使满意

心满意足，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðəʊz] [ɪn] [ðɪs] [kla:s] , [kʌm] [ˈəʊvə(r)][hɪə(r)] . "
" Those in this class , come over here . "
" 那些 在 这 班级 , 来 超过 这里 . "

“该班的过来，

[ˈkwɪkli] [ɪnˈfɔ:m] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .
Quickly inform your master .
迅速地 通知 你的 掌握 .

快回禀你老爷知道，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [gɑ:d] [æt; ət][ðə; ði] - [geɪt] [ɪn][kɪˈəʊtəʊ] .
Just say I am a guard at the Qianqing Gate in Kyoto .
只是 说 我 是 一个 警卫 在 这 - 门 在 京都 .

就说我是京都乾清门的侍卫老爷，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][ˈhænd(ə)] [ðə; ði] [keɪs] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv] [bɔ:d] [pen] .
I have come to handle the case on the orders of Lord Peng .
我 有 来 到 处理 这 案件 在 这 订单 的 主 彭 .

奉彭大人谕前来办案，

[ðə; ði] [naɪn] - [pɔɪnt] [pi:tʃ] [ˈblɒsəm] [dʒeɪd] [hɔ:s] [hæz; həz] [bi:n] [faʊnd] .
The nine - point peach blossom jade horse has been found .
这 九 - 观点 桃 开花 玉 马 有 到过 成立 .

找回了九点桃花玉马，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə] [send] [men] [tu:; tə] [ˈesko:t] [emˈi:] .
Tell your master to send men to escort me .
告诉 你的 掌握 到 发送 男人 到 护送 我 .

叫你们老爷派人给我护送。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈhʌrɪdli] [went] [ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
The official hurriedly went inside to report .
这 官方的 匆匆 去 里面 到 报告 .

官人连忙往里回禀，

[ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɪˈmi:diətli] [kənˈvi:nd] [ðə; ði] [kɔ:t] .
The magistrate immediately convened the court .
这 地方法官 立即地 召集 这 法庭 .

知县立刻升堂，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][ˌdʒiːeɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [ɪn] .

They invited Gao Tonghai in .
他们 受邀 高 同海 在 .

把高通海请了进去，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][ɒn] [əˈfɪ(ə)l] ["bɪznəs] . . . "

" Since you have come here on official business . . . "
" 自从 你 有 来 这里 在 官方的 商业 . . . "

“既是上差到此，

[ðə; ðɪ][naɪn] - [pɔɪnt] [piːtʃ] ["blɒsəm] [dʒeɪd] [hɔːs] [hæz; həz] [biːn] [faʊnd] .

The nine - point peach blossom jade horse has been found .
这 九 - 观点 桃 开花 玉 马 有 到过 成立 .

找回了九点桃花玉马，

[brɪŋ] [aɪˈtiː][hɪə(r)][səʊ][aɪ][kæn; kən] [siː] [aɪˈtiː] .

Bring it here so I can see it .
带来 它 这里 所以 我 能 看 它 .

快拿来我看，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ˈaɪtəm] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where did this item come from ?
在哪里 做过 这 物品 来 从 ?

此物从何处得来？ ”

[ˈkwʌlˌkʌm] [sed] :

Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说:

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈheɪv(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [θiːvz] . "

" This place is a haven for thieves . "
" 这 地方 是 一个 避风港 为了 窃贼 . "

“这地面窝藏了贼盗，

" [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][send] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ðɪ] [θɪːf] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [hɔːs]

" Take this opportunity to send officials to apprehend the thief of the jade horse

"
" 拿 这 机会 到 发送 官员 到 逮捕 这 贼 的 这 玉 马

"
" 趁此派官人把盗玉马之人拿来。”

[ðə; ðɪ][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :

The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说:

" [let] [emˈiː] [siː] [ðə; ðɪ][dʒeɪd] [hɔːs] [fɜːst] . "

" Let me see the jade horse first . "
" 让 我 看 这 玉 马 第一的 . "

“你先拿玉马我看，

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [əˈsaɪnd] [ˈɒfɪsəz] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l][keɪsɪz] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

When I was young , I assigned officers to handle cases for you .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 分配 警官 到 处理 案例 为了 你 .

少时我派差役给你办案。”

[dʒiː,eɪ'ou] [tʌŋhai] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] ['pɔld] [aʊt][ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:s] .
Gao Tonghai reached in and pulled out the jade horse .
高 同海 达到 在 和 拉 出去 这 玉 马 .
高通海伸手掏出玉马来，

[ɪts] [faɪn] [nɒt][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][,aɪ 'tiː] .
It's fine not to look at it .
它是 美好的 不是 到 看 在 它 .

不看犹可，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [,aɪ 'tiː] , [ai][wɒz; wəz] [stʌnd] .
Upon seeing it , I was stunned .
之上 看到 它 , 我 曾是 目瞪口呆 .

一看不禁呆呆发愣。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - [ðə; ði] ['smɑɪlɪŋ] ['taɪgə(r)] [sendz] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] ['hɪərəʊz] ['vɪlɪdʒ] ; [ðə; ði]
Chapter 120 The Smiling Tiger Sends a Letter to the Three Heroes Village ; The
章 - 这 微笑 老虎 发送 一个 信 到 这 三 英雄 村庄 ; 这
[griːn] - [aɪd] [sɪ'kɑːdə] [di'strɔɪ] [ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd][skəʊld][kjuː] [tʃɛŋ]
Green - Eyed Cicada Destroys the Book and Scolds Qiu Cheng
绿色的 - 眼睛 蝉 摧毁 这 书 和 责骂 邱 程

第一百二十回 笑面虎投信三杰村 碧眼蝉毁书骂邱成

[naʊ] , [dʒiː,eɪ'ou] [tʌŋhai] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:s] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['bʊzəm] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ]
Now , Gao Tonghai took out the jade horse from his bosom and took a
现在 , 高 同海 采取 出去 这 玉 马 从 他的 怀 和 采取 一个
[lʊk] .
look .
看 .

话说高通海自怀中掏出玉马来一看，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [rɒk] ['kændi] .
It was made of rock candy .
它 曾是 制成 的 岩石 糖果 .

却是个冰糖作成的，

[ɪts] [nɒt][ə; eɪ]['riːəl][dʒeɪd] [hɔ:s] .
It's not a real jade horse .
它是 不是 一个 真实的 玉 马 .

不是真玉马。

[ðə; ði]['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说：

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [kwɒlɪfɪ'keɪʃnz] [tuː; tə]['hænd(ə)l][keɪsɪz] ?
Do you have the qualifications to handle cases ?
做 你 有 这 资格 到 处理 案例 ?

“你可有办案的文凭？ ”

[dʒiː,er'ou] [tʌŋhai] [ə'ridʒənəli] [njuː] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [ə'fi(ə)l] ['mætəz] .
Gao Tonghai originally knew nothing about official matters .
高 同海 起初 知道 没有什么 关于 官方的 事情 .

高通海本来不懂官事，

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

一听此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪl] [get] [juː, jʊ][jɔ:(r); jə(r)][dɪ'pləʊmə] .
I'll get you your diploma .
患病的 得到 你 你的 文凭 .

“我给你拿文凭去，

[ɪts] [ɪn][maɪ] ['bʌdɪz] [hændz] .
It's in my buddy's hands .
它是 在 我的 哥们的 双手 .

在我伙计手内拿着呢。”

[ðə; ðɪ] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说：

" [juː, jʊ][im'pə:səneɪt, im'pə:sənɪt, -neɪt][æn; ən] [ə'fi(ə)l] , "
" You impersonated an official , "
" 你 冒充 一个 官方的 , "

“你冒充上差，

[dɪs'rʌptɪŋ] [ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] [kɔ:t]
Disrupting the county court
扰乱 这 县 法庭

扰乱本县公堂，

[wɒt] [kraɪm] [ʃəd; ʃəd] [hiː, hi][biː, bi] ['pʌnɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)] ?
What crime should he be punished for ?
什么 犯罪 应该 他 是 受到惩罚 为了 ?

该当何罪！

[wi:l; wil]['kæptʃə(r)][juː, jʊ] [naʊ] .
We'll capture you now .
出色地 捕获 你 现在 .

今先将你拿住，

[ðen] [ɑːsk] ['fɜːðə(r)] ['kwɛstʃənz] .
Then ask further questions .
然后 问 更远 问题 .

然后再细细追问。”

[dʒiː,er'ou] [tʌŋhai] [liːpt] ['bɒntə][ðə; ðɪ] [ru:f] .
Gao Tonghai leaped onto the roof .
高 同海 跳跃 到 这 屋顶 .

高通海飞身蹿上房去，

[ðə; ðɪ][mɔ:(r)][aɪ] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] , [ðə; ðɪ] ['æŋɡrɪə] [aɪ][get] .
The more I think about it , the angrier I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更愤怒 我 得到 .

越想越生气，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
They then returned to Sanjie Village .
他们 然后 返回 到 - 村庄 :

复又来至三杰村。

[fɜːst] , [kən'si:l] [jɔː'self] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
First , conceal yourself outside the village .
第一的 , 隐藏 你自己 外部 这 村庄 :

先到村外隐住身形，

[weɪt] [ʌn'tɪl] ['naɪt fɔːl] ,
Wait until nightfall ,
等待 直到 黄昏 ,

等天黑夜晚，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [stəʊn] [geɪt] ,
Arriving at the stone gate ,
抵达 在 这 石头 门 ,

来到石铸门首，

[dʒʌmp][ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Jump in from the roof .
跳 在 从 这 屋顶 :

由房上跳进去，

[ðɪs] ['stɑːtld] - .
This startled Liu'er .
这 惊慌 - :

把六儿吓了一跳，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [waɪ] [dɪd] [ðæt] ['pɜːs(ə)n][dʒʌmp] [daʊn] [frɒm; frəm] [ʌp] [ðeə(r)] ? "
" Why did that person jump down from up there ? "
" 为什么 做过 那 人 跳 向下 从 向上 那里 ? "
“那位怎么从上跳下呢？ ”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" ['ʌŋk(ə)l][ˌdʒiː;eɪ'əʊ] ! "
" Uncle Gao ! "
" 叔叔 高 ！ "

“高爷呀！

[juː; jʊ][fʊd; fəd] [liːv] [naʊ] !
You should leave now !
你 应该 离开 现在 ！

你快走吧！

[ˈjestədeɪ] , [maɪ]['ʌŋk(ə)l] [sed] ,
Yesterday , my uncle said ,
昨天 , 我的 叔叔 说 ,

昨天我们大爷说，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ɔː] [ɪn'fɔːsmənt] ['ɒfɪsə(r)] .
You are a law enforcement officer .
你 是 一个 法律 执法 官 :

你是一个办案之人，

[juː; jʊ][ˈvæljuː] [rɪˈleɪənʃɪp] ,
You value relationships ,
你 价值 关系 ,

你是讲交情的，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈkeəf(ə)l] [æt; ət] [naɪt] ,
If you are not careful at night ,
如果 你 是 不是 小心 在 夜晚 ,

夜内不留神，

[bʌt; bət][juː; jʊ] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːs] .
But you stole the jade horse .
但 你 偷窃 这 玉 马 .

却被你把玉马盗去。

[juː; jʊ] [keɪm] [əˈɡen] [təˈdeɪ] .
You came again today .
你 来了 再次 今天 .

今天你又来了，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tɜːn] [ɒn][juː; jʊ][ænd; ənd] [əˈrest] [juː; jʊ] .
My husband is about to turn on you and arrest you .
我的 丈夫 是 关于 到 转动 在 你 和 逮捕 你 .

我家大爷要翻脸把你拿住，

" [aɪ] [səˈdʒest] [juː; jʊ] [liːv] ! "
" I suggest you leave ! "
" 我 建议 你 离开 ! "

依我说你走吧！ "

[dʒiː,erˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [rɪːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði] [naɪf] .
Gao Tonghai reached out and pulled out the knife .
高 同海 达到 出去 和 拉 出去 这 刀 .

高通海伸手把刀一抽，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [jel] ,
" If you yell ,
" 如果 你 叫喊 ,

“你一嚷，

[aɪl] [taɪ][juː; jʊ][ʌp] !
I'll tie you up !
患病的领带 你 向上 !

我就把你绑上！

[aɪ][ɑːsk][juː; jʊ] ,
I ask you ,
我 问 你 ,

我问你，

[siːz] [ðəʊz] [əˈfɪ(ə)lz] [huː] [ˈhændld] [ðə; ði] [keɪs] .
Seize those officials who handled the case .
抢占 那些 官员 WHO 处理 这 案件 .

拿住那几个办案的官，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [ɔːl] [pleɪst] ?
Where are they all placed ?
在哪里 是 他们 全部 放置 ?

都放在哪里，

[ɪz][hiː; hi] [ded] [ɔː(r)][ə'laɪv] ?
Is he dead or alive ?
是 他 死的 或者 活 ？

是死是活？

[tel] [em 'iː] , [ænd; ənd] [aɪl] ['lɪs(ə)n] .
Tell me , and I'll listen .
告诉 我 , 和 患病的 听 。

你说来我听。”

- [sɔː] [ðæt] [dʒiː,eɪ'ou] [tʌŋhai] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
Liu'er saw that Gao Tonghai was holding a steel knife .
- 锯 那 高 同海 曾是 保持 一个 钢 刀 。

六儿见高通海手中拿着钢刀，

[wɒʃ] :
Wash :
洗 。

便洗：

" [doʊnt][biː; bi] ['æŋɡri] , ['mɪstə(r)] . [dʒiː,eɪ'ou] . "
" Don't be angry , Mr : Gao : "
" 不 是 生气的 , 先生 : 高 : "

“高老爷别生气，

[ðeɪ] [kɔːt] [jʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɪn][ðə; ði] [bæk'jaːd] .
They caught Yun and the others in the backyard .
他们 捕捉 云 和 这 其他的 在 这 后院 。

拿住韵几个人都在后院，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmwʌŋ] ['hɔːdɪŋ] [aɪ 'tiː][ðeə(r)] .
There's someone hoarding it there .
有 某人 囤积 它 那里 。

那里有个人囤。”

[dʒiː,eɪ'ou] [tʌŋhai] [taɪd] - [ʌp] .
Gao Tonghai tied Liu'er up .
高 同海 系 - 向上 。

高通海把六儿绑上，

[ɡæg] [hɪm] .
Gag him .
插科打诨 他 。

把嘴堵上，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['ɡeɪthʌʊs] .
It was placed inside the gatehouse .
它 曾是 放置 里面 这 门房 。

放在门房里头，

[ðen] [kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Then close the door .
然后 关闭 这 门 。

再将门带上，

[hiː; hi][ræn][tuː; tə][ðə; ði] [bæk'jaːd] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['hjuːmən] ['set(ə)lmənt] .
He ran to the backyard and arrived at the human settlement .
他 跑 到 这 后院 和 到达的 在 这 人类 沉降 。

自己奔后院到了人囤，

['pʊlɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] ['bɑːskɪt] [pʊ; əv] ['wɪkə(r)] , [hiː; hi] [sed] :
Pulling out the basket of wicker , he said :
拉 出去 这 篮子 的 柳条 , 他 说 。

把荆条筐一拉说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [bɪ'ləʊ] , [ˈkwɪkli] [sɪt][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['bɑ:skɪt] . "

" The three of you below , quickly sit inside the basket . "

这 三 的 你 以下 , 迅速地 坐 里面 这 篮子 . "

“下面的三个人快坐到筐内，

" [ai] , [dʒi:;eɪ'oo] [tʌŋhɑɪ] , [hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['reskju:] [ju:; jʊ][ɔ:l] . "

" I , Gao Tonghai , have come specifically to rescue you all . "

我 , 高 同海 , 有 来 具体来说 到 救援 你 全部 . "

我高通海是特来救你等的。”

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] . . .

Upon hearing this , Liu Fang and the others . . .

之上 听力 这 , 刘 方 和 这 其他的 . . .

下面刘芳等一听，

[ai][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .

I was very happy .

我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[prɪ'zju:məbli] , [dʒi:;eɪ'oo] [tʌŋhɑɪ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['kæptʃəd] [ʃi:] [dʒu:] .

Presumably , Gao Tonghai has already captured Shi Zhu .

想必 , 高 同海 有 已经 捕获 史 朱 .

想必高通海已把石铸拿住，

[ʌʊə(r)] [deɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['faɪnəli] ['əʊvə(r)] .

Our days are finally over .

我们的 天 是 最后 超过 .

大家有了出头日子了。

[dʒi:;eɪ'oo] [tʌŋhɑɪ] [ɪz] ['kɔ:lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['pi:p(ə)l] [hɪə(r)] .

Gao Tonghai is calling for people here .

高 同海 是 呼叫 为了 人们 这里 .

高通海正在这里叫人，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðei] [hɜ:d] [ʃi:] [dʒu:] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .

Suddenly , they heard Shi Zhu approaching from the front .

突然 , 他们 听到 史 朱 接近 从 这 正面 .

忽听前面石铸赶到，

[səʊ] ['fraɪt(ə)nd] , [hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .

So frightened , he jumped onto the roof .

所以 害怕 , 他 跳了起来 到 这 屋顶 .

只吓得往房上一蹿。

[ʃi:] [dʒu:] ['fɒləʊd] ['kləʊsli] [bɪ'hɑɪnd] .

Shi Zhu followed closely behind .

史 朱 随后 密切 在后面 .

石铸在后面紧紧跟随，

[ðei] [tʃeɪst] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ten] [maɪlz] .

They chased him for ten miles .

他们 追逐 他 为了 十 英里 .

追出十里之遥。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['rɪvə(r)] [ə'hed] .

There is a river ahead .

那里 是 一个 河 前方 .

见前面有一条河，

[dʒi:;eɪ'oo] [tʌŋhɑɪ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,

Gao Tonghai thought for a moment ,

高 同海 想法 为了 一个 片刻 ,

高通海一想，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [hɪm] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈrɪvə(r)] , "
" They tricked him into the river , "
" 他们 被骗了 他 进入 这 河 , "

“将他诶在河里，

[wɪː; wi] [kæn; kən] [kætʃ] [hɪm] .
We can catch him .
我们 能 抓住 他 :

可以拿住他。”

[ʃiː] [dʒuː] [hæd; həd] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
Shi Zhu had just arrived at the riverbank .
史 朱 有 只是 到达的 在 这 河岸 :

石铸刚到了小河边，

[ˈkwɑlˌkɑm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说:

" [aɪ] [doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ˌeniˈmɔː(r)] . "
" I don't want to live anymore . "
" 我 不 想 到 居住 不再 : "

“我不活了。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[juː; jʊ] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [juːz] [ˈeni] [ˈtrɪks] .
You don't need to use any tricks .
你 不 需要 到 使用 任何 技巧 :

“你不用耍花招，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˌʌndəˈwɔːtə(r)] [ˈdræɡən]
Your nickname is Underwater Dragon
你的 昵称 是 水下 龙

你外号叫水底蛟龙，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsʌmwʌn] [nɒt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [swɪm] ?
How could someone not know how to swim ?
如何 可以 某人 不是 知道 如何 到 游泳 ?

焉有不会水之理，

[lets] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [ænd; ænd] [siː] [hʌz] [ðə; ði] [ˈstrɒŋɡə(r)] .
Let's go to the water and see who's the stronger .
我们来吧 去 到 这 水 和 看 谁是 这 更强 :

咱俩到水内比比雌雄。”

[dʒiː,erˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] .
Gao Tonghai rolled his eyes in the water .
高 同海 滚动 他的 眼睛 在 这 水 :

高通海在水里翻着眼睛，

[əbˈzɜːv] [haʊ] [hiː; hi] [ˈentəz] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] .
Observe how he enters the water .
观察 如何 他 进入 这 水 :

看他下水之时是怎样下法，

[ʃi:] [dʒu:] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈflɪpɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [ˈfɔ:lɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] .
Shi Zhu was seen flipping over and falling into the water .
史 朱 曾是 已见 翻转 超过 和 坠落 进入 这 水 .

只见石铸翻身落水，

[aɪ ˈti:] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] [bɪg] , [lɪv; laɪv] [təʊd] [ɒn] [ðə; ði] [ˈwɔ:tərz] [ˈsɜ:fɪs] .
It looks just like a big , live toad on the water's surface .
它 看起来 只是 喜欢 一个 大的 , 居住 蟾蜍 在 这 水的 表面 .

在水面真象一个大活蛤蟆，

[hi:; hi] [ˈfɪɡəd] [ðæt] [ˈi:v(ə)n] [ə; eɪ] [ˈwɔ:tə(r)] [faɪt] [ˌwʊdnt] [wɪn] [hɪm] [ˈəʊvə(r)] .
He figured that even a water fight wouldn't win him over .
他 想 那 甚至 一个 水 斗争 不会 赢 他 超过 .

他料想水斗也不能赢人，

[hi:; hi] [ðen] [rʌft] [bæk] [tu:; tə] [beɪˈdʒɪŋ] [ˌəʊvəˈnaɪt] .
He then rushed back to Beijing overnight .
他 然后 匆忙 后退 到 北京 过夜 .

便连夜赶回北京城去了。

[naʊ] , [wen] [ʃi:] [dʒu:] [rɪˈtɜ:nd] [həʊm] ,
Now , when Shi Zhu returned home ,
现在 , 什么时候 史 朱 返回 家 ,

且说石铸回到家时，

[ˈsmɑ:lɪŋ] [ˈtaɪɡə(r)] [kju:] - [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ɪn] [hɜ:(r); hə(r)] [hænd] .
Smiling Tiger Qiu Mingyue arrived at the door with a letter in her hand .
微笑 老虎 邱 - 到达的 在 这 门 和 一个 信 在 她 手 .

笑面虎邱明月正拿着书信来到门首。

[ˈevə(r)] [sɪns] - [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [lɒs] [æt; ət] [ˌdʒi:,eɪˈoʊ] - [hændz] ,
Ever since Liu'er suffered a loss at Gao Tonghai's hands ,
曾经 自从 - 遭受 一个 损失 在 高 - 双手 ,

六儿自从吃了高通海的亏，

[ʃi:] [dʒu:] [rɪˈli:st] [hɪm] .
Shi Zhu released him .
史 朱 发布 他 .

石铸将他放开，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [bi:; bi] [ˈkeəf(ə)] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
From now on , be careful in everything .
从 现在 在 , 是 小心 在 一切 .

从此诸事留心，

[wi:; wi] [deə(r)] [nɒt] [bi:; bi] [ˈkeələs] .
We dare not be careless .
我们 敢 不是 是 粗心 .

不敢大意。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈgeɪthaʊs] [æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] .
He was at the gatehouse at that moment .
他 曾是 在 这 门房 在 那 片刻 .

他这时正在门房，

[aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I heard someone knocking on the door outside .
我 听到 某人 敲门 在 这 门 外部 .

听外面有人打门，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He quickly opened the door and went out to take a look .
他 迅速地 打开 这 门 和 去 出去 到 拿 一个 看 .

连忙开门出去一瞧，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [əˈpiəd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈəʊvə(r)] [ˈfɔ:ti] [ˈjɪəz] [əʊld] .
This person appeared to be over forty years old .
 这 人 出现 到 是 超过 四十 年 老的 .
 见此人四十余岁，

This person appeared to be over forty years old.
 此人出现到是超过四十年的老的。
 见此四十余岁，

见此人四十余岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [brɔːd] - [ˈʃəʊldəd] [ænd; ənd] [θɪk] - [ˈweɪstɪd] .
He was broad - shouldered and thick - waisted .
 他 曾是 广阔 - 肩部 和 厚的 - 腰部 .

He	was	broad	-	shouldered	and	thick	-	waisted	.
他	曾是	广阔	-	肩部	和	厚的	-	腰部	.

长得虎背熊腰，

[da:k] - [skɪnd] [feɪs] .
Dark - **skinned** **face** .
 黑暗的 - 去皮 脸 .

Dark - **skinned** **face** .
黑暗的 - 去皮 脸 .

黑黑的脸膛。

-	[sed]	:
Liu'er	said	:
-	说	:

Liu'er said :
- 说 :

六儿说：

[wɒt] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
 什么 是 你的 姓名 ?

What is your name ?
 什么 是 你的 姓名 ?

“你姓甚名谁？”

[hu:m] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] ['kɒntækt] ?
Whom should I contact ?
 谁 应该 我 接触 ?

Whom should I contact ?
谁 应该 我 接触 ?

找谁的？

[tel] [em 'i:] [səʊ] [ai] [kæn; kən] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [ju:; jə] .
Tell **me** **so** **I** **can** **report** **back** **to** **you** .
 告诉 我 所以 我 能 报告 后退 到 你 .

Tell me so I can report back to you .
告诉 我 所以 我 能 报告 后退 到 你 .

说来我好给你回禀。”

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

" [ai][ei'em][kju:] - [frɒm; frəm][ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊntən] [ɪn] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] . "

" **I am Qiu Mingyue from Yuanbao Mountain in Datong Prefecture .** "

" 我 是 邱 - 从 元宝 山 在 大同 州 . "

" I am Qiu Mingyue from Yuanbao Mountain in Datong Prefecture ."
" 我 是 邱 从 元 宝 山 在 大 同 州 ."

“我乃大同府元豹山的邱明月，

['sendɪŋ] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] -
Sending a message to Sanxianzhuang
 发送 一个 信息 到 -

Sending a message to Sanxianzhuang
发送 一个 信息 到 -

上三仙庄送信，

[ai] [hɜ:d] [ðæt] ['grænmə:] [wu:] [laivz; livz] [hiə(r)].
I heard that Grandma Wu lives here.
我 听到 那 奶奶 吴 生活 这里

I heard that Grandma Wu lives here.
我 听到 那 奶奶 吴 生活 这里

听说伍大奶奶在这里住家，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tu; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
Therefore , I have come here to deliver a message .
 所以 , 我 有 来 这里 到 递送 一个 信息 .

Therefore , I have come here to deliver a message .
所以 , 我 有 来 这里 到 递送 一个 信息

故来此送信。”

-	[sed]	:
Liu'er	said	:
-	说	:

Liu'er said :
- 说 :

六儿说：

" [jʊr; jər] [ˈduːɪŋ] [ə; eɪ] [feɪs] - [tuː; tə] - [feɪs] [trænˈzækʃ(ə)n] , "
" You're doing a face - to - face transaction , "
" 你是 正在做 一个 脸 - 到 - 脸 交易 , "
" 你是面交，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [teɪk] [aɪ ˈtiː][ɪn][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
Should I take it in for you ?
应该 我 拿 它 在 为了 你 ?
" 还是我给你拿进去？ "

[kjuː] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :
" 邱明月说：

" [aɪ] [met] [maɪ] [ɑːnt] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] . "
" I met my aunt in person . "
" 我 遇见 我的 阿姨 在 人 . "
" 我见了婶娘面交。 "

- [tɜːnd] [ænd; ænd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Liu'er turned and went inside .
- 转向 和 去 里面 .
" 六儿转身进去，

[ɪn] [rɪˈspɒns] [tuː; tə] [ˈgrænməː] [wuː] , [ʃiː; ʃi] [sed] :
In response to Grandma Wu , she said :
在 回复 到 奶奶 吴 , 她 说 :
" 回禀伍大奶奶说：

" [kjuː] - [frɒm; frəm][juːɑːnbaʊ] [ˈmaʊntən] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [hæz; hæz] [kʌm] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)]
" Qiu Mingyue from Yuanbao Mountain in Datong Prefecture has come to deliver
" 邱 - 从 元宝 山 在 大同 州 有 来 到 递送
[ə; eɪ][ˈletə(r)] . "
a letter . "
一个 信 . "
" 有大同府元豹山邱明月前来下书。 "

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː] [ʃiː]
Upon hearing this , Shi Shi
之上 听力 这 , 史 史
" 石氏一听，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [kɔːld] - [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɜː(r); hə(r)][ɪn] .
He quickly called Liu'er to invite her in .
他 迅速地 称为 - 到 邀请 她 在 .
" 连忙叫六儿请进来。

[ɛləɪˈjuː] [tɜːnd] [ænd; ænd] [went] [aʊt] .
Liu turned and went out .
刘 转向 和 去 出去 .
" 六儿转身出去，

[brɪŋ] [kjuː] - [ɪnˈsaɪd] .
Bring Qiu Mingyue inside .
带来 邱 - 里面 .
" 把邱明月带进里面。

[kjuː] - [fɜːst] [baʊd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [θriː] [ɑːnt] .
Qiu Mingyue first bowed to her three aunts .
邱 - 第一的 鞠躬 到 她 三 姑姑们 .
" 邱明月先给三位婶母行礼，

" ['brʌðə(r)] , [jʊr; jər] [bæk] . "

" **Brother , you're back .** "

" 兄弟 , 你是 后退 . "

“兄弟你回来了，

[dʊʊnt] [tɔ:k] ['nʌns(ə)ns] .

Don't talk nonsense .

不 讲话 废话 .

别满嘴胡说，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][æn; ən][,aʊt'saɪdə(r)] .

This is not an outsider .

这 是 不是 一个 局外人 .

这不是外人。

[aɪl] [gəʊ] [si:] [ðə; ði] [braɪt] [mu:n] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .

I'll go see the bright moon in the future .

患病的 去 看 这 明亮的 月亮 在 这 未来 .

明月过去见见，

[ðɪs] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:] .

This is your Uncle Shi .

这 是 你的 叔叔 史 .

这是你石大舅。

[kju:] - [ŋju:] [,aɪˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪˈkɑ:də] .

Qiu Mingyue knew it was the Jade - Eyed Golden Cicada .

邱 - 知道 它 曾是 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 .

“邱明月知道是碧眼金蝉，

[θru:] [maɪ] [ænts] [ˌɪntrəˈdʌkʃn] ,

Through my aunt's introduction ,

通过 我的 姑姑的 介绍 ,

听婶母引见，

[hi:; hi] ['hʌrɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .

He hurried over to pay his respects .

他 慌忙 超过 到 支付 他的 尊重 .

连忙过去行礼，

[ɪkˈspleɪn] : "

explain : "

解释 : "

说:”

[ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,

Uncle Shi ,

叔叔 史 ,

石大舅，

[maɪ] [ˈfɑ:.ðərz] ['letəz] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] .

My father's letters are here .

我的 父亲的 信件 是 这里 .

现有我父亲书信在此，

[ɪts] ['ɒbvɪəs] [æt; ət][ə; eɪ] [glɑ:ns] .

It's obvious at a glance .

它是 明显的 在 一个 瞥一眼 .

一看便知。

[ʃi:] [dʒu:] [rɪˈsi:vd] [ðə; ði][ˈletə(r)] , ['əʊpənd][,aɪˈti:] , [ænd; ənd] [ri:d] [aɪˈti:] .

Shi Zhu received the letter , opened it , and read it .

史 朱 已收到 这 信 , 打开 它 , 和 读 它 .

“石铸接信拆开一看，

[hiː; hi] [fraʊnd] .
He frowned .
他 皱眉 .

把脸一沉，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[kju:] - ,
Qiu Mingyue ,
邱 - ,

邱明月，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑːðəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtreɪʃərəs] .
Your fathers are cunning and treacherous .
你的 父亲们 是 狡猾 和 奸诈 .

你爷儿们诡计多端，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [trɪk] [ˌem ˈiː][ˈɪntuː][ˈgəʊɪŋ] [ðeə(r)] .
They wanted to trick me into going there .
他们 通缉 到 诡计 我 进入 去 那里 .

想要把我诓去，

[aɪ] [kænt] [fɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
I can't fall for this .
我 不能 落下 为了 这 .

我不能上这个当。

[təˈdeɪ] [aɪl] [end] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [fɜːst] .
Today I'll end your life first .
今天 患病的 结尾 你的 生活 第一的 .

今天我先结果你的性命，

[ðen] [wiːl; wil] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][kəmˈpeə(r)][ðə; ði] [meɪl]
Then we'll wait for the golden - eyed eagle to come and compare the male
然后 出色地 等待 为了 这 金的 - 眼睛 鹰 到 来 和 比较 这 男性

[ænd; ənd] [ˈfiːmeɪl] .
and female .
和 女性 .

然后等金眼雕来一比雌雄。

[ɪts] [nɒt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][maɪ] [haʊs] .
It's not in front of my house .
它是 不是 在 正面 的 我的 房子 .

并不是在我的家门口，

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʃiː] , [ðæts] [nɒt] [raɪt] .
My surname is Shi , that's not right .
我的 姓 是 史 , 那就是 不是 正确的 .

我姓石的不对，

[ɪts] [ɔːl] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][juː; jʊ] , [mæn] , [wɜː(r); wə(r)] [rɒŋ] [fɜːst] .
It's all because you , man , were wrong first .
它是 全部 因为 你 , 男人 , 是 错误的 第一的 .

皆因你爷们先不对。

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [rɪkwestɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [dʒiːɑːnfən] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)]
He sent a letter requesting someone to go to Jianfeng Mountain to capture
他 发送 一个 信 请求 某人 到 去 到 剑峰 山 到 捕获
[ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] .
the five ghosts .
这 五 鬼魂 .

拿书信请人至剑峰山捉拿五鬼，

[aɪl] [get] [ðɪs] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
I'll get this done for you .
患病的 得到 这 完毕 为了 你 .

给你把事办完，

[nɒt] [siːkɪŋ] [ˈmerɪt] ,
Not seeking merit ,
不是 寻求 优点 ,

不求有功，

[aɪ] [ˈəʊnli] [siːk] [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [mɪˈsteɪks] .
I only seek to avoid making mistakes .
我 仅有的 寻找 到 避免 制作 错误 .

只求无过，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wɒz; wəz] [ˈrɒŋfəli] [əˈkjuːzd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] [ɪn] [ˈbɑʊˈæn] .
My brother - in - law was wrongfully accused in a lawsuit in Bao'an .
我的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 错误地 被告 在 一个 诉讼 在 宝安 .

我姊丈在保安遭屈打官司，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] [nəʊz] [bʌt; bət] [ˈdʌznt] [keə(r)] .
Your husband knows but doesn't care .
你的 丈夫 知道 但 不 关心 .

你爷们知之不管，

[aɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] [piːtʃ] [ˈblɒsəm] [dʒeɪd] [hɔːs] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪt] [ɒv; əv] [ˈæŋɡə(r)] .
I stole the Nine Peach Blossom Jade Horse in a fit of anger .
我 偷窃 这 九 桃 开花 玉 马 在 一个 合身 的 愤怒 .

我一怒才盗了九点桃花玉马。

[lɔːd] [pen] , [juː; jʊ] [kænt] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [em ˈiː] [wen] [jɜː; jər] [ɒn] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈbɪznəs] .
Lord Peng , you can't take advantage of me when you're on official business .
主 彭 , 你 不能 拿 优势 的 我 什么时候 你是 在 官方的 商业 .

彭大人办差的不能拿我，

[juːv] [traɪd] [tuː; tə] [trɪk] [em ˈiː] [wɪð] [ˈletəz] [əˈgen] .
You've tried to trick me with letters again .
你已经 尝试 到 诡计 我 和 信件 再次 .

你又拿书信诌我来了。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [daʊn] .
He threw his clothes down .
他 扔 他的 衣服 向下 .

把衣裳一摔，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [ˈliːvə(r)] .
Pull out the lever .
拉 出去 这 杠杆 .

拉出杆棒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] [ə'genst] [kjuː] .
They were about to take action against Qiu Mingyue .
他们是关于到拿行动反对邱 .

就要跟邱明月动手。

[ˈgrænmɑː] [wuː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Grandma Wu took a look ,
奶奶 吴 采取 一个 看 ,

伍大奶奶一瞧，

[ðə; ðɪ][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ʃiː] [dʒuː] , [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
Shi Zhu , are you going to rebel ?
史 朱 , 是 你 去 到 反叛 ?

石铸你可是要反，

[ɪf] [jʊr; jər] [səʊ] [ʌn'riːz(ə)nəb(ə)] ,
If you're so unreasonable ,
如果 你是 所以 不合理 ,

你要这么不懂情理，

[aɪ'd][dʒʌst] [smæʃ] [maɪ] [hed] [ə'genst] [ə; eɪ] [wɔːl] [ænd; ənd][daɪ] .
I'd just smash my head against a wall and die .
ID 只是 粉碎 我的 头 反对 一个 墙 和 死 .

我就一头撞死。

" [ʃiː] [dʒuː] [juːst] [hɪz; ɪz][hænd] — ['pɔɪntɪŋ] , "
" **Shi Zhu used his hand — pointing ,** "
" 史 朱 用过的 他的 手 — 指向 , "

“石铸用手一指，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ðə; ðɪ] ['sɜːneɪm] [kjuː]
The surname Qiu
这 姓 邱

姓邱的，

[juː; jʊ] [kænt] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɒn][,em 'iː][ɪn][maɪ] [əʊn] [həʊm] .
You can't lay a hand on me in my own home .
你 不能 躺 一个 手 在 我 在 我的 自己的 家 .

在我家也不能动手，

[ˈhedɪŋ] [nɔːθ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ,
Heading north from here ,
标题 北 从 这里 ,

由这里往北，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] ['plætfɔːm] [ɒn] [maʊnt] - .
There is a fishing platform on Mount Funiu .
那里 是 一个 钓鱼 平台 在 山 - .

有个伏牛山钓鱼台，

[aɪl] [biː; bi] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ðeə(r)] .
I'll be waiting for you there .
患病的 是 等待 为了 你 那里 .

我在那里等你。

[jʊr; jər] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊs][fɔː(r); fə(r)][ˈgəʊɪŋ] .
You're a hero for going .
你是 一个 英雄 为了 去 .

你去是英雄，

[nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [wʊd] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈkaʊəd] .
Not going would make you a coward .
不是 去 会 制作 你 一个 懦夫 .

不去是鼠辈。

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

“邱明月说:”

[ˈveri] [gʊd] !
very good !
非常 好的 !

很好！

[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][ɪn][ðə; ði] [hed] .
Wait for me in the head .
等待 为了 我 在 这 头 .

你在头里等我，

[huz] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][juː; jʊ] ?
Who's afraid of you ?
谁是 害怕的 的 你 ?

哪个怕你不成？

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[stəʊn] - [kɑːst] [hed] [wɔːkt] [əˈweɪ] .
Stone - cast head walked away .
石头 - 投掷 头 步行 离开 .

石铸头前走了。

[ˈgrænmaː] [wuː] [sed] [tuː; tə][kju:] - :
Grandma Wu said to Qiu Mingyue :
奶奶 吴 说 到 邱 - :

伍大奶奶对邱明月说：

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][gəʊ] .
You are not allowed to go .
你 是 不是 允许 到 去 .

“不准你去，

[ˈʌŋk(ə)l] [ʃiː] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
Uncle Shi was young .
叔叔 史 曾是 年轻的 .

石大舅年轻，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ˈtɒləreɪt] [hɪm] .
You must tolerate him .
你 必须 容忍 他 .

你要容忍他。”

[ðə; ði] ['letə(r)] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [bi;; bi] [tɔ:n] [tu;; tə] [[redz] , [səʊ] [ai] [sed] :
The letter was about to be torn to shreds , so I said :
这 信 曾是 关于 到 是 撕裂 到 碎屑 , 所以 我 说 :
即将书信扯碎说:

" [gəʊ] [bæk] . "
" Go back . "
" 去 后退 . "

“你回去吧，

[ˈsu:nə(r)] [ɔ:(r)] ['leitə(r)] , [ə'fɪ(ə)lz] [wɪl] [ə'rest] [hɪm] .
Sooner or later , officials will arrest him .
俄克拉荷马 或者 之后 , 官员 将要 逮捕 他 .

早晚必有官人拿他。”

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说:

" ['ɑ:nti] , [pli:z] [doʊnt] ['wʌri] . "
" Auntie , please don't worry . "
" 阿姨 , 请 不 担心 . "

“婶母只管放心，

[maɪ] ['nefju:] [wɪl] ['nevə(r)] [du;; də] ['eniθɪŋ] [ru:d] .
My nephew will never do anything rude .
我的 侄子 将要 绝不 做 任何事物 粗鲁的 .

小侄男决不做无礼之事。

[ðə; ði] [θri:] ['ʌŋkəlz] [wɜ:(r); wə(r)] [su:d] [baɪ] [ðə; ði] [sɪ'kjʊərəti] [gɑ:d] .
The three uncles were sued by the security guard .
这 三 叔叔们 是 被起诉 经过 这 安全 警卫 .

三位叔父在保安遭官司，

[maɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [ai] ['ri:əli] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] .
My son and I really didn't know .
我的 儿子 和 我 真的 没有 知道 .

我父子实不知道。

['leitə(r)] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dʒi:,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] [hu:] [dɪ'lɪvəd] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Later , it was Gao Tonghai who delivered the message .
之后 , 它 曾是 高 同海 WHO 发表 这 信息 .

后来是高通海送信，

[maɪ] ['fɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] [ai] ['əʊnli] ['lɜ:nɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪnfə'meɪ(ə)n] ['ri:s(ə)ntli] .
My father and I only learned of the information recently .
我的 父亲 和 我 仅有的 学习 的 这 信息 最近 .

我父子才知信息。

[maɪ] ['fɑ:ðə(r)] [rʌʃt] [tu;; tə] ['baʊ'æn] ['pri:fektʃə(r)] [əʊvə'naɪt] .
My father rushed to Bao'an Prefecture overnight .
我的 父亲 匆忙 到 宝安 州 过夜 .

我父连夜奔往保安州，

[send] [em 'i:] [wɪð] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
Send me with a letter .
发送 我 和 一个 信 .

派我拿书信前来，

[ðeɪ] [təʊld] [em 'i:] [tu;; tə] ['sʌmən] ['ʌŋk(ə)lɪ] [ʃi:] [tu;; tə] [ðə; ði] ['kæpɪt(ə)l] .
They told me to summon Uncle Shi to the capital .
他们 讲述 我 到 召唤 叔叔 史 到 这 首都 .

叫我唤石大舅到京中，

[ai][hæv; həv][ðə; ði][ˈbʌə(r)][pʊ; əv] ['mi:tɪŋ] [maɪ] [θɜ:d] [ˈʌŋk(ə)l][ænd; ənd] ['pli:dɪŋ] [wɪð] [bɔ:d] [pen] .
I have the honor of meeting my third uncle and pleading with Lord Peng .
我 有 这 荣誉 的 会议 我的 第三 叔叔 和 恳求 和 主 彭 .
有我胜三叔面求彭大人，

[ɪts] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
It's safe and sound .
它是 安全的 和 声音 .
保管无事。”

[ˈgrænmə:] [wu:] [sed] :
Grandma Wu said :
奶奶 吴 说 :
伍大奶奶说：

" [ˈneɪfju:] , [pli:z] [gəʊ] [bæk] . "
" Nephew , please go back . "
" 侄子 , 请 去 后退 . "
“贤侄请回吧，

[ai][woʊnt] [ki:p] [ju:; jʊ] [ˈaɪðə(r)] .
I won't keep you either .
我 惯于 保持 你 任何一个 .
我也不留你。”

[hi:; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [send] [ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [teɪl] [æz; əz] [ˈpeɪmənt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] .
He had his family send over fifty taels as payment for the meal .
他 有 他的 家庭 发送 超过 五十 两 作为 支付 为了 这 一顿饭 .
叫家人送上了五十两盘费。

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :
邱明月说：

[ɑ:nt] ,
Aunt ,
阿姨 ,
“婶母，

彭公案

第83/212页

[ðə; ði][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] [hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] [səˈfɪ(ə)nt] .
The travel expenses here are sufficient .
这 旅行 开支 这里 是 充足的 .

这里盘费够用，

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我要走了。”

[kjuː] - [left] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Qiu Mingyue left Sanjie Village .
邱 - 左边 - 村庄 .

邱明月出了三杰村，

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [maɪlz] .
They walked for about four or five miles .
他们 步行 为了 关于 四 或者 五 英里 .

走了有四五里，

[əˈhed] [leɪ] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [rɪdʒ] .
Ahead lay a mountain ridge .
前方 躺 一个 山 岭 .

见前面是一道山岭，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [flæt] [ˈeəriə][bən][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
There is a flat area on the hillside .
那里 是 一个 平坦的 区域 在 这 山坡 .

半山坡有一块平地，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsev(ə)nti][ɔː(r)] [ˈeɪti] [paɪn] [triːz] [bən][ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
There are seventy or eighty pine trees on all four sides .
那里 是 七十 或者 八十 松树 树木 在 全部 四 侧面 .

四面有七八十棵松树。

[kjuː] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pɑːs] [θruː] [ðɪs] [pleɪs] .
Qiu Mingyue had no choice but to pass through this place .
邱 - 有 不 选择 但 到 经过 通过 这 地方 .

邱明月非从此地经过不可，

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [riːtʃt] [ðə; ði] [wʊdz] [wen] . . .
He had just reached the woods when . . .
他 有 只是 达到 这 树林 什么时候 . . .

他方才走到树林，

[ˈsiːɪŋ] [ʃiː] [dʒuː] [pʊl] [ðə; ði][ˈliːvə(r)][ˈəʊvə(r)] ,
Seeing Shi Zhu pull the lever over ,
看到 史 朱 拉 这 杠杆 超过 ,

见石铸手拉杆棒过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [teɪk] [keə(r)] , [kju:] - . "

" **Take care** , **Qiu Mingyue** . "

" 拿 关心 , 邱 - . "

“邱明月慢走，

[grænpɑ:] [ʃi:] [hæd; həd] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

Grandpa Shi had been waiting here for a long time .

爷爷 史 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

石大太爷在此等候多时。”

[kju:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Qiu Mingyue took a look ,

邱 - 采取 一个 看 ,

邱明月一瞧，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .

The air rushed upwards .

这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[pʊl] [ðə; ði] [pəʊl] [frɒm; frəm] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] .

Pull the pole from your waist .

拉 这 极 从 你的 腰部 .

从腰中拉出杆棒，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,

" **Stone casting** ,

" 石头 铸件 ,

“石铸，

[ju:v] ['ri:əli] [gɒn] [tu:] [fɑ:(r)][ɪn] ['bʊliɪŋ] [em 'i:] .

You've really gone too far in bullying me .

你已经 真的 已消失 也 远的 在 欺凌 我 .

你真欺我太甚，

[ju:; jʊ] [kʌm] [ænd; ʌnd][hɪt][ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] .

You come and hit the old master .

你 来 和 打 这 老的 掌握 .

你来打大太爷，

" [er 'em][aɪ][ə'freɪd] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ! "

" **Am I afraid of you** ! "

" 是 我 害怕的 你 ! "

我怕你么！ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [gʊd] !

" **good** !

" 好的 !

“好！

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv][em 'i:] ,

Since you are not afraid of me ,

自从 你 是 不是 害怕的 的 我 ,

你既不怕我，

[ˈkwɪkli] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwepənz] [ˈəʊvə(r)] !
Quickly bring your weapons over !
迅速地 带来 你的 武器 超过 ！

快拉兵刃过来，

[ɪf] [jɔː; jər] [ˈsɜːrneɪmd] [ʃiː] , [aɪl] [meɪk] [juː; jʊ] [ˈsʌməsɔːlt] .
If you're surnamed Shi , I'll make you somersault .
如果 你是 姓氏 史 , 患病的 制作 你 空翻 .

姓石的要不捺你一个筋斗，

[ðæt] [ˈdʌznt] [meɪk] [ˈsʌmwʌn] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
That doesn't make someone a hero .
那 不 制作 某人 一个 英雄 .

就不算英雄。”

[kjuː] - [rʌft] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [wen] . . .
Qiu Mingyue rushed over and was about to take action when . . .
邱 - 匆忙 超过 和 曾是 关于 到 拿 行动 什么时候 . . .

邱明月赶过去方要动手，

[ˈgrænməː] [wuː][wɒz; wəz] [siːn] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [ˈaɪvɪ] - [ˈkʌvəd] [hɔːs] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [djuː] [saʊθ] .
Grandma Wu was seen riding a ivy - covered horse coming from due south .
奶奶 吴 曾是 已见 骑术 一个 常春藤 - 涵盖 马 未来 从 到期的 南 .

只见伍大奶奶坐着爬山虎由正南而来，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] ,
Holding a knife ,
保持 一个 刀 ,

手拿一把刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] ,
" **Stone casting ,**
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[wʌns] [juː; jʊ] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ,
Once you take action ,
一次 你 拿 行动 ,

你要一动手，

[wɪl] [kəˈmɪt] [ˈsuːsaɪd] .
will commit suicide .
将要 犯罪 自杀 .

我就自刎。”

[ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz][məʊst] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈəʊldə][ˈsɪstə(r)] .
Shi Zhu was most afraid of his older sister .
史 朱 曾是 最多 害怕的 的 他的 老 姐姐 .

石铸最怕他姊姊，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi] [lɒst] [bəʊθ][hɪz; ɪz][ˈpeərənts][æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] ,
Because he lost both his parents at a young age ,
因为 他 丢失的 两个都 他的 父母 在 一个 年轻的 年龄 ,

因他自幼父母双亡，

[ˈgrəʊɪŋ] [ʌp] [əˌlɒŋˈsaɪd] [hɜː(r); hə(r)][ˈəʊldə][ˈsɪstə(r)] ,
Growing up alongside her older sister ,
生长 向上 旁边 她 老 姐姐 ,

跟随姊姊长大成人，

[hi:; hi] [lɜ:nɪd] [ðɪ:z] ['skɪlz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [bɔ:] .
He learned these skills from his brother - in - law .
他 学习 这些 技能 从 他的 兄弟 - 在 - 法律 .

这身功夫又是跟姊丈练的，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kə'mɪt] ['su:ɪsaɪd] ,
Upon seeing his sister about to commit suicide ,
之上 看到 他的 姐姐 关于 到 犯罪 自杀 ,

他一见姊姊要自刎，

[aɪ 'ti:]['əʊnli] ['fraɪ(ə)nd] [ɪt'self] [səʊ] [mʌt]] [ðæt] [ɪts]['kʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] .
It only frightened itself so much that its color changed even more .
它 仅有的 害怕 本身 所以 很多 那 它是 颜色 已更改 甚至 更多的 .

只吓得自己颜色更变，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['lɪt(ə)l] ['i:g(ə)l] , "
" **Little eagle ,** "
" 小的 鹰 , "

“雕崽子，

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [əʊld] ['i:g(ə)l]
Go back and tell Old Eagle
去 后退 和 告诉 老的 鹰

你回去告诉你老雕，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʃi:] , [ænd; ənd][aɪm] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [faɪt] [hɪm] .
My surname is Shi , and I'm going to fight him .
我的 姓 是 史 , 和 我是 去 到 斗争 他 .

我姓石的要斗斗他。

[ɪf] [hi:; hi] [dɛəz] [tu:; tə] [kʌm]
If he dares to come
如果 他 敢于 到 来

他若敢来，

[aɪ] [plʌkt] [sʌm; səm][bæm'bu:] ['feðə] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['brɑ:ntɪz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][fæn] .
I plucked some bamboo feathers from his branches to make a fan .
我 拨弦 一些 竹子 羽毛 从 他的 分支 到 制作 一个 扇子 .

我把他的翎篁给他拔来做扇子，

[ðeɪ] [gaʊdʒd] [aʊt][hɪz; ɪz] ['kɑ:vɪŋ] [aɪz] .
They gouged out his carving eyes .
他们 被挖空 出去 他的 雕刻 眼睛 .

挖了他的雕眼，

[aɪm] [ə'freɪd] [hi:; hi][wɒnt][deə(r)][tu:; tə] [kʌm] !
I'm afraid he won't dare to come !
我是 害怕的 他 惯于 敢 到 来 !

就怕他不敢来！ ”

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

" [gʊd] ,
" **good ,**
" 好的 ,

“好，

[dʒʌst][ju:; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [si:] ！
Just you wait and see !
只是 你 等待 和 看 ！

你等着看吧！

[ðel] [bi:; bi] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] ．
They'll be coming to see you within a month .
他们会 是 未来 到 看 你 之内 一个 月 ．
不上一月准来找你。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] ；
Shi Zhu said :
史 朱 说 ；

石铸说：

[aɪl] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] ．
I'll wait for him for a month .
患病的 等待 为了 他 为了 一个 月 ．
“我等他一个月，

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [kʌm]
If he doesn't come
如果 他 不 来

如他不来，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][faɪnd][hɪm] ．
I'm going to find him .
我是 去 到 寻找 他 ．

我去找他。”

[kju:] - [hɜ:d] [ðɪs] ，
Qiu Mingyue heard this ,
邱 - 听到 这 ，

邱明月听了这个话，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [həʊl] [ˈbɒdi] [ˈtremblɪd] ．
He was so angry that his whole body trembled .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 所有的 身体 颤抖 ．
只气得浑身直抖。

[hi:; hi] [dɪ'sendɪd] [maʊnt] - ．
He descended Mount Funiu .
他 下降 山 - ．

他下了伏牛山，

[ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ，
Recognize the main road ,
认出 这 主要的 路 ，

认上大路，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [ˈrestɪŋ] [baɪ] [naɪt] ，
Traveling by day and resting by night ,
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 ，

一路上晓行夜宿，

[ðæt] [deɪ] ，[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ju:ɑ:nbaʊ] [ˈmaʊntən] ．
That day , we arrived at Yuanbao Mountain .
那 天 ， 我们 到达的 在 元宝 山 ．

那一日到了元豹山。

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [hɔ:l] ，
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ，

进了厅堂，

[dʒi:'æŋ] - [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [ti:] [wið] [hɪz; ɪz]['fa:ðə(r)] .
Jian Shengkui was having tea with his father .
建 曾是 拥有 茶 和 他的 父亲 .
见胜奎正同他父亲吃茶，

[hi:; hi] [ðen] [fɜ:st] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] ['eldəz] .
He then first bowed to the two elders .
他 然后 第一的 鞠躬 到 这 二 长者 .
便先给二老行礼。

[kju:] [tʃeŋ] [ɑ:skt] :
Qiu Cheng asked :
邱 程 问 :
邱成问道：

" [fi:] [dʒu:] [sɔ:] [ðə; ði]['letə(r)] . "
" Shi Zhu saw the letter . "
" 史 朱 锯 这 信 . "
“石铸见了书信，

[wɒt] [dɪd][hi:; hi] [seɪ] [tu:; tə][ju:; jʊ] ?
What did he say to you ?
什么 做过 他 说 到 你 ?
他与你说些什么？ ”

[kju:] - [rɪ'le] [wɒt] [fi:] [dʒu:][hæd; həd] [sed] .
Qiu Mingyue relayed what Shi Zhu had said .
邱 转播 什么 史 朱 有 说 .
邱明月把石铸所说的话，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔ:ri] [frɒm; frəm] [br'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
He recounted the whole story from beginning to end .
他 叙述 这 所有的 故事 从 开始 到 结尾 .
从头至尾述了一遍。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)]
Upon hearing this , the golden - eyed eagle
之上 听力 这 , 这 金的 - 眼睛 鹰
金眼雕一闻此言，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
气往上冲，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə]['hə'næn][tu:; tə][faɪnd] [fi:] [dʒu:] .
You need to go to Henan to find Shi Zhu .
你 需要 到 去 到 河南 到 寻找 史 朱 .
要上河南找石铸，

['wɔ:tə(r)] ['æərəʊs] [straɪk] [ðə; ði][sɪ'kɑ:də] .
Water arrows strike the cicada .
水 箭头 罢工 这 蝉 .
水箭打金蝉。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ʃen] - [ˈɒnəsti] [fɔːls] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈtri:k] , [kjuː] [tʃen] [ʃuːts] [ðə; ði][ˈɡəʊldən][sɪˈkɑːdə]
Chapter 121 Sheng Kui's Honesty Falls into a Trick , Qiu Cheng Shoots the Golden Cicada
章 - 盛 - 诚实 瀑布 进入 一个 诡计 , 邱 程 芽 这 金的 蝉
[wɪð] [ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)] [ˈæɹəʊ]
with a Water Arrow
和 一个 水 箭

第一百二十一回 胜奎实心遭诡计 邱成水箭打金蝉

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [wɒt] [kjuː] - [sed] , [kjuː] [tʃen] . . .
Upon hearing what Qiu Mingyue said , Qiu Cheng . . .
之上 听力 什么 邱 - 说 , 邱 程 . . .

话说邱成一听邱明月所说，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [biəd] [ˈbrɪs(ə)ld] .
He was so angry that his eyebrows and beard bristled .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 眉毛 和 胡须 竖起的 .

气得须眉皆张，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪf] [aɪ][dɒʊnt] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] . . .
If I don't look for him . . .
如果 我 不 看 为了 他 . . .

“我要不找他，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈhiərəʊ] .
Not a hero .
不是 一个 英雄 .

不是英雄。”

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [pliːz] [kɑːm][jɔː(r); jə(r)][ˈfjʊəri] . "
" Brother , please calm your fury . "
" 兄弟 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

“兄长暂息雷霆之怒，

[ðæt] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈɪɡnərənt] [mæn] .
That stone casting was a young and ignorant man .
那 石头 铸件 曾是 一个 年轻的 和 无知 男人 .

那石铸乃年轻无知之人，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [haʊ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] .
I didn't know how formidable my elder brother was .
我 没有 知道 如何 强大 我的 长老 兄弟 曾是 .

不知兄长的厉害。”

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈiːɡ(ə)l][ɪz][æz; əz] [fɪəs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] .
The golden - eyed eagle is as fierce as a tiger .
这 金的 - 眼睛 鹰 是 作为 凶猛的 作为 一个 老虎 .

金眼雕性如猛虎，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

并不答话，

[hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] [tuː; tə] [get] [hɪz; ɪz] [ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
He turned around and went inside to get his travel expenses .
他 转向 大约 和 去 里面 到 得到 他的 旅行 开支 .

转身到里面带上盘缠，

[ʃiː; ji] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɜː(r); hə(r)] [kləʊðz] .
She then changed her clothes .
她 然后 已更改 她 衣服 .

随即换了衣服，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [frɒm; frəm] [juːɑːnbəʊ] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [sɒŋ] [ˈkaʊntɪ] , [ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns] , [tuː; tə]
He went straight from Yuanbao Mountain to Song County , Henan Province , to

[faɪnd] [ʃiː] [dʒuː] .
find Shi Zhu .
寻找 史 朱 .

下元豹山直奔河南嵩县去找石铸。

[ʃen] [kuːiː] [ˈkwɪkli] [geɪv] [tʃeɪs] .
Sheng Kui quickly gave chase .
盛 奎 迅速地 给予 追赶 .

胜奎连忙追赶，

[fɜːst] , [wiː; wi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] .
First , we returned to Shengjia Village .
第一的 , 我们 返回 到 - 村庄 .

先回到了胜家寨，

[ˈkæri] [ə; eɪ] [dɑːt] [paʊtʃ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [gəʊld] - [bækt] [sɔːd] .
Carry a dart pouch and a gold - backed sword .
携带 一个 镖 小袋 和 一个 金子 - 支持的 剑 .

带上镖囊和金背刀，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rʌʃt] [tuː; tə] [ˈhəˈnæn] [əʊvəˈnaɪt] .
They also rushed to Henan overnight .
他们 还 匆忙 到 河南 过夜 .

也连夜奔往河南。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [sɒŋ] [ˈkaʊntɪ] , [ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Song County , Henan Province that day .
他们 到达的 在 歌曲 县 , 河南 省 那 天 .

这日到了河南嵩县，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː] [maɪlz] [əˈwei] [frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] .
It is about two miles away from Sanjie Village .
它 是 关于 二 英里 离开 从 - 村庄 .

离三杰村二里之地，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [taʊn] [kɔːld] [kɪŋhˈjʊə] .
There is a town called Qinghua .
那里 是 一个 镇 称为 清华 .

有一个清化镇，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈdeʃən] [stɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [west] [end] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
There is a Desheng store on the north side of the west end of the road .
那里 是 一个 德胜 店铺 在 这 北 边 的 这 西方 结尾 的 这 路 .

西头路北有一德胜店。

[ʃen] [kuːiː] [ˈentəd] [ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] .
Sheng Kui entered the north room .
盛 奎 进入 这 北 房间 .

胜奎进了北上房，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] [maɪ] [feɪs] ,
After washing my face ,
后 洗涤 我的 脸 ,

净了面，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [ti:] ,
After drinking the tea ,
后 喝 这 茶 ,

吃了茶，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] :
He then asked the waiter :
他 然后 问 这 服务员 :

便问伙计说：

" [ɪn] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [ʌv; əv] [θri:] [ˈhɪərəʊz] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈgəʊldən][sɪˈkɑːdə] [wɪð] [ɡriːn] [aɪz] . "
" In this village of three heroes , there is a golden cicada with green eyes . "
" 在 这 村庄 的 三 英雄 , 那里 是 一个 金的 蝉 和 绿色的 眼睛 . "

“这三杰村有一碧眼金蝉，

[dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] ? "
did you know ? "
做过 你 知道 ? "

你可知道？ "

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [nəʊ] ,
" Know ,
" 知道 ,

“知道，

[ə; eɪ] [ˈfeɪməs] [ˈfɪɡə(r)][frɒm; frəm] - [ˈkaʊntɪ] ,
A famous figure from Naisong County ,
一个 著名的 数字 从 - 县 ,

乃嵩县有名人物，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] ,
Everyone knows ,
每个人 知道 ,

无人不知，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [wʌn] .
I don't know which one .
我 不 知道 哪个 一 .

哪个不晓。

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] , [sɜː(r)] ?
What is your surname , sir ?
什么 是 你的 姓 , 先生 ?

你老人家贵姓，

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [niːd] [ˈgrænpɑː] [ʃiː] [fɔː(r); fə(r)] ? "
" What do you need Grandpa Shi for ? "
" 什么 做 你 需要 爷爷 史 为了 ? "

找石大爷有什么事？ "

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [hɪm] .
I've come to visit him .
我已经 来 到 访问 他 。

“我来访访他，

" [aɪl] [gəʊ][ˈɑːftə(r)] [ˈhævɪŋ] [tuː] [kʌps] [ʌv; əv] [tiː] . "
" I'll go after having two cups of tea . "
" 患病的 去 后 拥有 二 杯子 的 茶 。

吃两杯茶就去。”

[ʃeɪ] [kuːiː] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)][də'rekʃ(ə)nz] .
Sheng Kui asked for directions .
盛 奎 问 为了 方向 。

胜奎问明道路，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][stɔː(r)] ,
After leaving the store ,
后 离开 这 店铺 。

出了店门，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Heading straight to Sanjie Village ,
标题 直的 到 - 村庄 。

一直奔往三杰村，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdʒ] ,
Arriving at the north side of the crossroads ,
抵达 在 这 北 边 的 这 十字路口 。

来到十字街路北，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] [ʌv; əv] [ʃiː] [dʒuːz] [ˈhaʊs] ,
Upon arriving at the gate of Shi Zhu's house ,
之上 抵达 在 这 门 的 史 朱氏 房子 。

到了石铸家门首，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [nɒk] [ʌn][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Just as he was about to knock on the door ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 敲 在 这 门 。

刚要打门，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
A person was standing at the door .
一个 人 曾是 常设 在 这 门 。

只见一人在门首站立，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 。

自言自语地说：

" [ˈsiːɪŋ] [ɪz] [brɪˈliːvɪŋ] "
" Seeing is believing "
" 看到 是 相信 "。

“闻名不如见面，

[ˈmiːɪŋ] [juː; jʊ][ɪz][ˈiːv(ə)n] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən] [ˈhɪəriŋ] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] .
Meeting you is even better than hearing about you .
会议 你 是 甚至 更好的 比 听力 关于 你 。

见面胜似闻名，

[səʊ][,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ðæt] [keɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][ˈmɑːstə(r)][dʒʌst] [naʊ]

So it was the Golden - Eyed Eagle that came looking for my master just now

所以 它 曾是 这 金的 - 眼睛 鹰 那 来了 寻找 为了 我的 掌握 只是 现在

.

:

.

敢情刚才就是金眼雕来找我家主人，

" [aɪ] [daʊt] [hiːz] [ə; eɪ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][ˈmɑːstə(r)] . "

" I doubt he's a match for my master . "

" 我 怀疑 他是 一个 匹配 为了 我的 掌握 . "

看他未必是我家主人的对手。”

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [sed] :

Seung - kyu said :

承 - 九 说 :

胜奎说：

[dʌz] [ʃiː] [dʒuː][lɪv; laɪv][hɪə(r)] ?

Does Shi Zhu live here ?

做 史 朱 居住 这里 ?

“石铸在这里住吗？”

- [sed] :

Liu'er said :

- 说 :

六儿说：

" [gʊd] ,

" good ,

" 好的 ,

“不错，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] ?

What is your surname ?

什么 是 你的 姓 ?

你贵姓？

" [wɒt] [ˈbɪznəs] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [wɪð] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] ? "

" What business do you have with my master ? "

" 什么 商业 做 你 有 和 我的 掌握 ? "

找我家主人何事？”

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [sed] :

Seung - kyu said :

承 - 九 说 :

胜奎说：

" [maɪ] [həʊm] [ɪz][ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] , - [ˈmaʊntən] , [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] . "

" My home is in Shengjia Village , Huangyang Mountain , Datong Prefecture . "

" 我的 家 是 在 - 村庄 , - 山 , 大同 州 . "

“我家住大同府黄羊山胜家寨，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʃen] [ænd; ænd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][kuːiː] .

His surname is Sheng and his given name is Kui .

他的 姓 是 盛 和 他的 给定 姓名 是 奎 .

姓胜名奎，

[ˈnɪkneɪmd] [ˈsɪlvə(r)] [hed] [ænd; ænd] [waɪt] [heə(r)]

Nicknamed Silver Head and White Hair

绰号 银 头 和 白色的 头发

绰号银头皓首，

[faɪnd][jɔː(r); jə(r)] [ˈhəʊməʊnə(r)] , [ʃiː] [dʒuː] .
Find your homeowner , Shi Zhu .
寻找 你的 房主 , 史 朱 .

找你家主人石铸，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [wɜːdz] [tuː; tə] [seɪ] .
I have a few important words to say .
我 有 一个 很少 重要的 字 到 说 .

有几句要紧的话说。”

- [sed] :
Liu'er said :
- 说 :

六儿说：

[maɪ][ˈʌŋk(ə)] [wɒz; wəz] [ɪnˈvaɪtɪd] [baɪ][ə; eɪ] [frend] .
My uncle was invited by a friend .
我的 叔叔 曾是 受邀 经过 一个 朋友 .

“我家大爷被朋友所约，

[ðeɪ] [went] [ˈsaɪtsiːɪŋ] .
They went sightseeing .
他们 去 观光 .

游山玩景去了。”

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - , [kɪŋhʻjʊə] [taʊn] .
I live in Deshengdian , Qinghua Town .
我 居住 在 - , 清华 镇 .

“我住在清化镇德胜店，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] [wen] [aɪ][get] [bæk] .
Tell him to wait for me when I get back .
告诉 他 到 等待 为了 我 什么时候 我 得到 后退 .

回来叫他等我。”

- [sed] :
Liu'er said :
- 说 :

六儿说：

[jes] .
Yes .
是的 .

“是了。”

[ʃen] [kuːiː] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ɐnd] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][stɔː(r)] .
Sheng Kui turned around and went back to the store .
盛 奎 转向 大约 和 去 后退 到 这 店铺 .

胜奎转身回店。

- [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈgeɪthəʊs] .
Liu'er returned to the gatehouse .
- 返回 到 这 门房 .

六儿回到门房，

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [hæd; həd] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] [ˈɜːliə(r)] . . .
Remembering that the Golden - Eyed Eagle had come looking for me earlier . . .
记住 那 这 金的 - 眼睛 鹰 有 来 寻找 为了 我 早些时候 . . .

想到金眼雕方才来找过，

[ai][hæv; həv] [ɔ:l'reɪdɪ] [rɪ'plaɪd] .
I have already replied .
我 有 已经 回复 :

我已经回了，

[naʊ] [ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] ['sɜ:rneɪmd] [[en] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Now another person surnamed Sheng has arrived .
现在 其他 人 姓氏 盛 有 到达的 :

现在又来了个姓胜的。

[nʌn] [ɒv; əv] [ðɪ:z] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [bi:n] [hɪə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] .
None of these people have been here before .
没有任何 的 这些 人们 有 到过 这里 前 :

这些人从来没有来过，

[wen] ['aʊə(r)]['ʌŋk(ə)l] ['kɒmz] [bæk] ,
When our uncle comes back ,
什么时候 我们的 叔叔 来 后退 ,

待我们大爷回来，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:tiɪd] [bæk] [ɪn] ['di:teɪl] .
He reported back in detail .
他 据报道 后退 在 细节 :

细细回禀，

[tel] [hɪm][tu:; tə][prɪ'peə(r)] ['ɜ:li] .
Tell him to prepare early .
告诉 他 到 准备 早期的 :

叫他早做准备。

[waɪl] ['θɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,

正在思想之际，

[ai] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [aʊt'saɪd] ['ʃaʊtɪŋ] [ə'gen] :
I heard someone outside shouting again :
我 听到 某人 外部 喊叫 再次 :

听外头又嚷嚷说：

[dʌz] [[i:] [dʒu:]][lɪv; laɪv][hɪə(r)] ?
Does Shi Zhu live here ?
做 史 朱 居住 这里 ?

“石铸在这里住吗，

[ai][eɪ 'em][ðə; ðɪ]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] .
I am the Golden - Eyed Eagle .
我 是 这 金的 - 眼睛 鹰 :

我就是金眼雕。”

- [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Liu'er went out and said :
- 去 出去 和 说 :

六儿出去说：

" ['hæznt] [hi:; hi] [kʌm] [bæk] [jet] ? "
" Hasn't he come back yet ? "
" 还没有 他 来 后退 然而 ? "

“还没回，

[nɒt] [jet] [rɪ'plaɪd] .
Not yet replied .
不是 然而 回复 :

还没回，

[wɪtʃ] [həʊ'tel][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət] ?
Which hotel are you staying at ?
哪个 酒店 是 你 入住 在 ？

你在哪个店住？

[maɪ][‘əʊnə(r)][ɪz] [bæk] .
My owner is back .
我的 所有者 是 后退 。

我家主人回来，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] [faɪnd][ju:; jʊ] .
Tell him to come find you .
告诉 他 到 来 寻找 你 。

叫他找你去。”

[ðə; ði][‘gəʊldən] - [aɪd] [‘i:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 。

金眼雕说：

[aɪ][lɪv; laɪv][æt; ət] [‘deɪʃŋ] [ɪn] , [west] [ɒv; əv] [kɪŋh‘jʊə] [taʊn] .
I live at Desheng Inn , west of Qinghua Town .
我 居住 在 德胜 客栈 ， 西方 的 清华 镇 。

“我住清化镇西头德胜店，

[ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [‘kɔ:tja:d] .
In the north room of the west courtyard .
在 这 北 房间 的 这 西方 庭院 。

在西院北房。”

- [sed] :
Liu'er said :
- 说 。

六儿说：

[jes] !
Yes !
是的 ！

“是了！

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [naʊ] , [əʊld][mæn] . "
" You should go back now , old man . "
" 你 应该 去 后退 现在 ， 老的 男人 。”

你老人家回去吧。”

[‘ɑ:ftə(r)][ðə; ði][‘gəʊldən] - [aɪd] [‘i:g(ə)l] [left] ,
After the golden - eyed eagle left ,
后 这 金的 - 眼睛 鹰 左边 ，

金眼雕走后，

[ʃi:] - [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] [,aʊt'saɪd] .
Shi Zhucan returned from outside .
史 - 返回 从 外部 。

石铸才由外面回来，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [drʌŋk] [ðæt] [maɪ] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [‘blɜ:ri] .
I was so drunk that my eyes were blurry .
我 曾是 所以 醉 那 我的 眼睛 是 模糊 。

喝了个醉眼朦胧，

[kʌm] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Come at the door .
来 在 这 门 。

来在门首，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sɪksθ] [sʌn] , "
Sixth son , "
" 第六 儿子 , "

“六儿，

[ɪz] [ˈeniθɪŋ] [plænd] [fɔː(r); fə(r)] [təˈdeɪ] ?
Is anything planned for today ?
是 任何事物 计划 为了 今天 ?

今天有什么事没有? ”

- [sed] :
Liu'er said :
- 说 :

六儿说:

" [dʒʌst] [naʊ] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][kjuː] [tʃɛŋ] [frɒm; frəm][juːɑːnbaoʊ] [ˈmaʊntən] [ɪn] [ˈdɑːtɔŋ] [ˈpriːfektʃə(r)]
Just now , there was a Qiu Cheng from Yuanbao Mountain in Datong Prefecture
" 只是 现在 , 那里 曾是 一个 邱 程 从 元宝 山 在 大同 州
.
" .
" .
" .

“方才有一个大同府元豹山来的邱成，

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [θriː] [taɪmz] [ɔːlˈredi] .
I've come here to look for you three times already .
我已经 来 这里 到 看 为了 你 三 时代 已经 .

到这里找你三次了。

[əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɜːrneɪmd] [ʃɛŋ] [keɪm] .
Another person surnamed Sheng came .
其他 人 姓氏 盛 来了 .

还来了一个姓胜的，

[hiː; hi] [kleɪmd] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ɪn] - .
He claimed to live in Shengjiazhai .
他 声称 到 居住 在 - .

自称住在胜家寨，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʃɛŋ] [kuːiː] .
His name is Sheng Kui .
他的 姓名 是 盛 奎 .

他叫胜奎。”

[ʃiː] [dʒuː;][wɒz; wəz] [stʌnd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
Shi Zhu was stunned upon hearing this .
史 朱 曾是 目瞪口呆 之上 听力 这 .

石铸一听发愣，

[ʃɛŋ] [kuːiː] [rɪˈtɜːnd] [əˈɡeɪn] .
Sheng Kui returned again .
盛 奎 返回 再次 .

见胜奎复又返来。

- [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Liu'er pointed with his hand ,
- 尖 和 他的 手 ,

六儿用手一指，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [wʌnz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [fən] . "
This one's surname is Sheng . "
" 这 一个人的 姓 是 盛 " . "

“这个就姓胜，

" [ˈgrænpɑː] , [tʊk] . "
Grandpa , look . "
" 爷爷 , 看 " . "

大爷你看。”

[fɪː] [dʒuː] [tʊk] [ə; eɪ] [tʊk] ,
Shi Zhu took a look ,
史 朱 采取 一个 看 ,

石铸一瞧，

[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)nti] [jˈiːz] [əʊld] .
This man was over seventy years old .
这 男人 曾是 超过 七十 年 老的 .

这人有七十余岁，

[waɪt] [skweə(r)] [feɪs] ,
White square face ,
白色的 正方形 脸 ,

白四方脸，

[bɪˈneɪn] ['kaʊntənəns] ,
benign countenance ,
良性 面容 ,

慈眉善目，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz][skweə(r)] .
The aim is square .
这 目的 是 正方形 .

准头方正，

[fɔː(r)] ['kærəktəz] [skweə(r)] [maʊθ] ,
Four characters square mouth ,
四 人物 正方形 嘴 ,

四字方口，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brəd] [bɪˈniːθ] [ðə; ðɪ] [siː] ,
A silver beard beneath the sea ,
一个 银 胡须 下面 这 海 ,

海下一部银髯，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,

身穿蓝绸长衫，

[fɪː; jɪ][wɔː(r)] [waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['fuːz] .
She wore white socks and cloud - patterned shoes .
她 穿着 白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 .

足穿白袜云鞋。

[fɪː] [dʒuː][hæd; həd] ['səʊbəd] [ʌp][baɪ] [ðen] .
Shi Zhu had sobered up by then .
史 朱 有 清醒 向上 经过 然后 .

石铸此时酒也醒了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈnju:kʌmə(r)] [biː; bi][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] - [heəd] , [waɪt] - [heəd] [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] [ʃen]
" **Could the newcomer be the silver-haired, white-haired Third Brother Sheng**
" 可以 这 新人 是 这 银 - 头发 , 白色的 - 头发 第三 兄弟 盛
[frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] ? "
from Shengjia Village ? "
从 - 村庄 ? "

“来者莫非胜家寨的银头皓首胜三哥么？ ”

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是谁？ ”

[ʃiː] [dʒuː] [ˌɪntrəˈdjuːst] [hɪmˈself] .
Shi Zhu introduced himself .
史 朱 介绍 他自己 :

石铸道了姓名，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[eɪ ˈem] [drʌŋk] [təˈdeɪ] .
am drunk today .
是 醉 今天 :

“今天我已酒醉，

[wiː; wi] [kænt] [let][ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
We can't let them into the house .
我们 不能 让 他们 进入 这 房子 :

不能让往家中，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeniθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
If you have anything to say ,
如果 你 有 任何事物 到 说 ,

有什么话，

[wiːl; wil][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [təˈmɒrəʊ] .
We'll go to the back of Sanjie Village tomorrow .
出色地 去 到 这 后退 的 - 村庄 明天 :

明天到三杰村后面，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˌdɪˈɑːˈjuːˈtɑɪ] ([ˈfɪʃɪŋ] [ˈplætˌfɔːm]) .
There is a Diaoyutai (fishing platform) .
那里 是 一个 钓鱼台 (钓鱼 平台) :

有个钓鱼台，

[frɒm; frəm] [tʃən] [tuː; tə][es 'aɪ] ,
From Chen to Si ,
从 陈 到 硅 ;

从辰到巳，

[aɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['aʊəz] .
I'll wait for you for two hours .
患病的 等待 为了 你 为了 二 小时 .

等你两个时辰，

[ə; eɪ] [deɪt] [ɪz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [brɪ'ɡɪn] .
A date is about to begin .
一个 日期 是 关于 到 开始 .

准约会，

[siː] [juː; jʊ][ðeə(r)] !
See you there !
看 你 那里 !

不见不散。”

['sʌŋ] - [kjuː] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好！

[aɪ][fæl; fəl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I shall take my leave now .
我 将 拿 我的 离开 现在 .

我就此告辞。”

[ʃen] [kuːiː] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][stɔː(r)] .
Sheng Kui returned to the store .
盛 奎 返回 到 这 店铺 .

胜奎回店，

[ðə; ðɪ][gəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l][hæd; həd] [ɔː'lredi] ['restɪd] .
The golden - eyed eagle had already rested .
这 金的 - 眼睛 鹰 有 已经 休息 .

此时金眼雕已然安歇。

['sʌŋ] - [kjuː][wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)] [ðæt] [hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ðɪ][ə'dʒeɪs(ə)nt] ['kɔːtjɑːd] .
Seung - kyu was unaware that he lived in the adjacent courtyard .
承 - 九 曾是 不知情 那 他 居住地 在 这 邻近的 庭院 .

胜奎并不知他住在跨院，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][rʊmz; ru:mz][tuː; tə] [rest] .
They then returned to their rooms to rest .
他们 然后 返回 到 他们的 房间 到 休息 .

即回屋中歇息。

[æz; əz] ['iːvnɪŋ] [epɪ'əʊtʃt] ,
As evening approached ,
作为 晚上 接近 ,

天至傍晚之时，

[ðə; ðɪ][gəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] [went] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] [ə'gen] [tuː; tə][faɪnd] [ʃiː] [dʒuː] .
The Golden - Eyed Eagle went to Sanjie Village again to find Shi Zhu .
这 金的 - 眼睛 鹰 去 到 - 村庄 再次 到 寻找 史 朱 .

金眼雕又至三杰村去找石铸，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Upon arriving at the door ,
之上 抵达 在 这 门 ,

方到门首，

[ðə; ði]['fæməli]['membə(r)] , - , [sed] :
The family member , Liu'er , said :
这 家庭 成员 , - , 说 :

只见家人六儿说：

[maɪ]['mɑ:stə(r)] [left] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
My master left a message .
我的 掌握 左边 一个 信息 .

“我主人留下话了，

[tə'mɒrəʊ] [wi:l; wil][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
Tomorrow we'll go to the middle of Funiu Mountain .
明天 出色地 去 到 这 中间 的 - 山 .

明天到伏牛山半山腰中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [flæt] ['eəriə][ðeə(r)] .
There was a flat area there .
那里 曾是 一个 平坦的 区域 那里 .

那里有一块平地，

[æt; ət] [nu:n] ,
At noon ,
在 中午 ,

天至正午，

[si:] [ju:; jʊ][ðeə(r)] !
See you there !
看 你 那里 !

不见不散。”

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好！

[ðæts] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 .

就是这样，

[aɪ] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [ðeə(r)] .
I waited for him there .
我 等待 为了 他 那里 .

我在那里等候于他。”

['ɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
After saying that , he turned and left .
后 说 那 , 他 转向 和 左边 .

说罢转身就走。

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['krɒsrəʊdʒ] [ɒv; əv] [kɪŋh'jʊə] [taʊn] ,
Just as we arrived at the crossroads of Qinghua Town ,
只是 作为 我们 到达的 在 这 十字路口 的 清华 镇 ,

刚走到清化镇十字街，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [sə'raʊndɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɒp] ['entrəns] , [kəm'pli:tli] ['blɒkɪŋ]
A group of people were seen surrounding a shop entrance , completely blocking
一个 团体 的 人们 是 已见 周围 一个 店铺 入口 , 完全地 阻塞
[ðə; ði] [wei] .
the way .
这 方式 :

见一群人在一座店门首围得风雨不透。

[ðə; ði][gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] ['pɑ:tid] [ðə; ði] [kraʊd] .
The golden - eyed eagle parted the crowd .
这 金的 - 眼睛 鹰 分手了 这 人群 :

金眼雕分开众人，

['lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][mæn] [hu:] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] ['twenti] [j'ɪəz] [əʊld] .
I saw a man who was about twenty years old .
我 锯 一个 男人 WHO 曾是 关于 二十 年 老的 :

见一人约有二十余岁，

[bɔ:n] [wɪð] [brɔ:d] ['ʃəʊldəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɪk] [weɪst] ,
Born with broad shoulders and a thick waist ,
出生 和 广阔 肩膀 和 一个 厚的 腰部 ,

生得虎背熊腰，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['præktɪsɪŋ] [stəʊn] - ['θrəʊɪŋ] [ðeə(r)] .
They were practicing stone - throwing there .
他们 是 练习 石头 - 投掷 那里 :

正在那里练石头，

[aɪ 'ti:] [weɪs] ['əʊvə(r)] - [dʒɪn] ([ə'prɒksɪmətli] - ['kɪləgræm]) .
It weighs over 200 jin (approximately 100 kg) .
它 重量 超过 - 斤 (大约 - 公斤) :

足有二百多斤。

[ðə; ði] [kraʊd] ['gæðəd] [ænd; ənd] ['ʃaʊtid] .
The crowd gathered and shouted .
这 人群 聚集 和 喊叫 :

众人围着呐喊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [kwaɪt] [strɒŋ] .
This person is quite strong .
这 人 是 相当 强的 :

这人力气不小，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][mɑ:][ɜ:(r)] .
His name is Ma Er .
他的 姓名 是 马 呃 :

他名叫马二，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪz'læmɪk; ɪz'lɑ:mɪk] [feɪθ] .
They are members of the Islamic faith .
他们 是 成员 的 这 伊斯兰 信仰 :

乃清真教的人，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz][mə:] - .
His nickname is Ma Erleng .
他的 昵称 是 马 - .

外号叫做马二愣。

[ðə; ðɪ][ˈɡəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [wɒtʃt] [hɪm] ['præktɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The golden - eyed eagle watched him practice for a long time .
这 金的 - 眼睛 鹰 观看 他 实践 为了 一个 长的 时间 - .

金眼雕看他练了半天，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][sʌm; səm] ['ti:diəs] [wɜ:k] .
It's nothing more than some tedious work .
它是 没有什么 更多的 比 一些 乏味 工作 - .

无非是些笨功夫，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ʌn'ju:zuəl] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
There was nothing unusual about it .
那里 曾是 没有什么 异常 关于 它 - .

并无出奇之处。

[ðə; ðɪ][ˈɡəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] ['pɑ:ti:d] [ðə; ðɪ] [kraʊd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
The golden - eyed eagle parted the crowd and went inside .
这 金的 - 眼睛 鹰 分手了 这 人群 和 去 里面 - .

金眼雕分开众人进去，

[wen] [ðə; ðɪ] ['pʌblɪk] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
When the public looked at it ,
什么时候 这 民众 看起来 在 它 - ,

大众一瞧，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['eɪti] [j'iəz] [əʊld] ,
Seeing that he was over eighty years old ,
看到 那 他 曾是 超过 八十 年 老的 - ,

见他年有八十余岁，

[dɑ:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 - ,

黑脸膛，

[hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [biəd] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [waɪt] .
His hair and beard were all white .
他的 头发 和 胡须 是 全部 白色的 - .

须发皆白，

[ðə; ðɪ][dɪ'vaɪn] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tu:] [saʊnz] [wɒz; wəz]['sætɪsfaɪd] .
The divine light of the two suns was satisfied .
这 神圣的 光 的 这 二 太阳 曾是 使满意 - .

二日神光满足，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['kɒtn] ['ʌndəʃɜ:t]
Wearing a white cotton undershirt
穿着 一个 白色的 棉布 汗衫

身穿一件白绵绸汗衫褂，

[blu:] [saɪk] ['ʌndəɡɑ:mənt]
Blue silk undergarment
蓝色的 丝绸 内衣

青绸子中衣，

[waɪt] [sɒks] , [blu:] ['sætɪn] , [ænd; ənd] [blæk] [bu:ts]
White socks , blue satin , and black boots
白色的 袜子 - , 蓝色的 缎 - , 和 黑色的 靴子

白袜青缎皂靴，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [kreɪp] [gaʊn] .
He was carrying a long blue crepe gown .
他 曾是 携带 一个 长的 蓝色的 绉 袍 .
挟着一件青洋绉长衫。

[mɑ:] - [sed] :
Ma Erleng said :
马 - 说 :
马二愣说:

" [ðə; ðɪ] [stəʊn] [aɪm] ['præktɪsɪŋ] [wɪð] . . . "
" The stone I'm practicing with . . . "
" 这 石头 我是 练习 和 . . . "

“我练的这石头，

[aɪ 'ti:] [weɪs] - [dʒɪn] .
It weighs 240 jin .
它 重量 - 斤 .
有二百四十斤，

[æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][eɪdʒ] . . .
At your age . . .
在 你的 年龄 . . .
你这个年岁了，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][get] [ə'weɪ] .
Take this opportunity to get away .
拿 这 机会 到 得到 离开 .
趁此躲开，

[doʊnt] [tʌtʃ] [ju:; jʊ] .
Don't touch you .
不 触碰 你 .
别碰着你。”

[kju:] [tʃɛŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Qiu Cheng laughed and said :
邱 程 笑了 和 说 :
邱成哈哈一笑说:

" [wɒt] [jʊr; jər] ['præktɪsɪŋ] . . . "
" What you're practicing . . . "
" 什么 你是 练习 . . . "

“你所练这个，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['tʃɪldrənz] [tɔɪz] .
It's nothing more than children's toys .
它是 没有什么 更多的 比 孩子们的 玩具 .
无非是孩童玩意。”

[hi:; hi] [wɔ:kt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ðɪ] [stəʊn] [wɪð] [wʌn] [ɑ:m] .
He walked over and lifted the stone with one arm .
他 步行 超过 和 抬起 这 石头 和 一 手臂 .
走过去单臂便将石头举了起来。

[mɑ:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Erleng took a look ,
马 - 采取 一个 看 ,
马二愣一看，

[stʌnd] [ænd; ənd] ['spi:tʃləs] .
Stunned and speechless .
目瞪口呆 和 无言 .
惊得目瞪口呆，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ɑ:skt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道:

" [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [bɔ:] , [wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ? "
" My father - in - law , what's your surname ? "
" 我的 父亲 - 在 - 法律 , 是什么 你的 姓 ? "

“老丈贵姓高名？”

[kju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说:

" [aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊntən] [ɪn] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] . "
" I am from Yuanbao Mountain in Datong Prefecture . "
" 我 是 从 元宝 山 在 大同 州 . "

“我乃大同府元豹山之人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][kju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃɛŋ] .
His surname is Qiu and his given name is Cheng .
他的 姓 是 邱 和 他的 给定 姓名 是 程 .

姓邱名成，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] . "
His nickname is " Golden - Eyed Eagle . "
他的 昵称 是 " 金的 - 眼睛 鹰 . "

外号人称金眼雕。”

[ma:] - [sed] :
Ma Erleng said :
马 - 说 :

马二愣说:

" [səʊ] [ɪts] [əʊld][ˈmɑ:stə(r)][kju:] . "
" So it's Old Master Qiu . "
" 所以 它是 老的 掌握 邱 . "

“原来是邱老爷子，

[aɪ][ˈɒf(ə)n][hɪə(r)] ['bɒdi:gɑ:dz] [seɪ] . . .
I often hear bodyguards say . . .
我 经常 听到 保镖 说 . . .

我常听保镖的人说，

[jɔ:(r); jə(r)][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][ɪz] [rɪ'naʊnd] [fa:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
Your reputation is renowned far and wide .
你的 名声 是 著名 远的 和 宽的 .

你老人家的威名远震。

[brɪŋ] [aɪ 'ti:][ɒn] !
bring it on !
带来 它 在 !

来吧!

[aɪ] [,kəʊ'tau] [tu:; tə][ðə; ðɪ][əʊld][mæn][ænd; ənd] [br'keɪm] [hɪz; ɪz] ['ti:tʃə(r)] .
I kowtowed to the old man and became his teacher .
我 叩头 到 这 老的 男人 和 成为 他的 老师 .

我给老人家磕头拜为老师，

[wɪtʃ] [həʊ'tel][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['steɪɪŋ] [æt; ət] ?
Which hotel are you staying at ?
哪个 酒店 是 你 入住 在 ?

你住在哪个店里头，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈlʌɡɪdʒ] [ˈəʊvə(r)] .

They sent someone to bring the luggage over .
他们 发送 某人 到 带来 这 行李 超过 .

打发人把行李搬了过来。”

[ˈmaːstə(r)][kjuː] [sɔː] [ðæt] [maː] - [wɒz; wəz] [ˈveri] [sɪnˈsɪə(r)] .

Master Qiu saw that Ma Erleng was very sincere .
掌握 邱 锯 那 马 - 曾是 非常 真诚 .

邱爷见马二愣忒志诚，

[ðeə(r)] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)] [laɪ] .

There is not a single lie .
那里 是 不是 一个 单身的 说谎 .

并无半点虚言，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :

He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ðen] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [maɪ] [ˈpækɪdʒ] [ˈəʊvə(r)] . "

" Then send someone to bring my package over . "
" 然后 发送 某人 到 带来 我的 包裹 超过 . "

“那就派人把我的包裹拿过来吧。”

[naɪt] ,

night ,
夜晚 ,

晚上，

[maː] - [prɪˈpeəd] [stjuːd] [biːf] .

Ma Erleng prepared stewed beef .
马 - 准备 炖 牛肉 .

马二愣预备了炖牛肉，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdɪnə(r)] ,

After dinner ,
后 晚餐 ,

邱爷吃了晚饭，

[ðen] [tel] [maː] - [ðə; ði] [sɒft] [ænd; ʌnd] [hɑːd] [kʌŋ] [ˈfuː] [muːvz] [hiː; hi] [hæd; həd] [ˈpræktɪst] .

Then tell Ma Erleng the soft and hard kung fu moves he had practiced .
然后 告诉 马 - 这 柔软的 和 难的 功夫 福 移动 他 有 练习 .

就告诉马二愣所练的软硬功夫招数。

[maː] - [sed] :

Ma Erleng said :
马 - 说 :

马二愣说：

" [əʊld][ˈmaːstə(r)][kjuː] , "

" Old Master Qiu , "
" 老的 掌握 邱 , "

“邱老爷子，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [stəʊn] [ˈstætʃuː] [ɪn] [ˈaʊə(r)] [ˈeəriə] .

There is a stone statue in our area .
那里 是 一个 石头 雕像 在 我们的 区域 .

我们这地方有一石铸，

[aɪ][kæn; kən] [ˈnevə(r)] [biːt] [hɪm] .

I can never beat him .
我 能 绝不 打 他 .

我总赢不了他。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [faɪn] [fɜːst] .
We were fine first .
我们 是 美好的第一的 .

我二人在先很好，

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [dɪˈveləpt] [ə; eɪ] [fjuːd] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈpræktɪsɪŋ] [kʌŋ] [ˈfuː] .
Later , they developed a feud because of practicing kung fu .
之后 , 他们 发达 一个 世仇 因为 的 练习 功夫 福 .

后来因练功夫练出仇来。

[hiː; hi] [ˈwɒnts] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [bɪˈkʌm] [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)l] .
He wants me to become his disciple .
他 想要 我 到 变得 他的 弟子 .

他要叫我拜他为师。

[aɪ] [rɪˈfjuːzd] .
I refused .
我 拒绝 .

我又不肯。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈgrænfɑːðə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [tiːtʃ] [ˌem ˈiː][sʌm; səm] [ˈriːəl] [ˈskɪlz] .
Your grandfather should teach me some real skills .
你的 祖父 应该 教 我 一些 真实的 技能 .

你老爷子就教给我练点真能为，

[ˌaɪ ˈtiː][ˈɔːlsəʊ] [lets] [ˌem ˈiː] [vent] [maɪ][ˈæŋɡə(r)] .
It also lets me vent my anger .
它 还 让我们 我 发泄 我的 愤怒 .

也叫我出出这口气。”

[ˈmɑːstə(r)][kjuː] [sed] :
Master Qiu said :
掌握 邱 说 :

邱爷说：

" [ɔːlˈraɪt] ! "
" Alright ! "
" 好吧 ! "

“也好！

[aɪl] [miːt] [ðɪs] [stəʊn] - [ˈkɑːstə(r)] [təˈmɒrəʊ] .
I'll meet this stone - caster tomorrow .
患病的 见面 这 石头 - 脚轮 明天 .

我明天见见这位石铸。”

[mɑː] - [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Ma Erleng turned around and came out .
马 - 转向 大约 和 来了 出去 .

马二愣转身出来，

[kjuː] [tʃɛŋ] [went] [tuː; tə] [sliːp] .
Qiu Cheng went to sleep .
邱 程 去 到 睡觉 .

邱成就睡了。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ʃen] [ku:ɪ:] [meɪd] [ə; eɪ][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] [wɪð] [ʃi:] [dʒu:] .
Sheng Kui made a contract with Shi Zhu .
盛奎制成一个合同和史朱 .

胜奎因跟石铸定了约，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [wɪl] [ˈnevə(r)] [breɪk] [hɪz; ɪz] [ˈprɒmɪs] .
The old hero will never break his promise .
这老的英雄将要绝不休息他的承诺 .

老英雄决不失信，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [ʃɒp] .
He then took the knife and left the shop .
他然后采取这刀和左边这店铺 .

便带刀出店，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Heading straight to Sanjie Village ,
标题直的到 - 村庄 ,

直奔三杰村，

[wen] [ɑ:skt] [weə(r)] [ˌdɪˈɑ:ˈju:ˈtaɪ] [ɪz] , [ðə; ði][ˈkwɛstʃənə(r)] [rɪˈplaɪd] . . .
When asked where Diaoyutai is , the questioner replied . . .
什么时候问在哪里钓鱼台是 , 这提问者回复 . . .

逢脓问钓鱼台在哪里？

[wɪð] [ˈɡaɪd(ə)ns] ,
With guidance ,
和 指导 ,

有人指引，

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
He arrived at the back of Sanjie Village .
他到达的在这后退的 - 村庄 .

他来到了三杰村后面，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv][dɜ:t][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em ˈi:] .
There was a pile of dirt in front of me .
那里曾是 一个 桩 的 污垢 在 正面 的 我 .

眼前有一堆土，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [tu:] [ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] .
It is two zhang tall .
它是二张高的 .

高有二丈，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [əˈbaʊt] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [fi:t] [ɪn] [səˈkʌmfərəns] .
It is about four or five feet in circumference .
它是关于四或者五脚在 圆周 .

方圆有四五尺，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [tri:z] [əˈraʊnd] .
There are dozens of trees around .
那里是几十个的树木大约 .

周围有几十棵树，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [nemd] [ˌdɪˈɑ:ˈju:ˈtaɪ] .
It is named Diaoyutai .
它是命名钓鱼台 .

名为钓鱼台。

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][æŋ; ən] [ˈz:θn] [ˈplætɆ:m] [ɒn][ðə; ði] [ˈplætɆ:m] .
There is also an earthen platform on the platform .
那里是还一个土平台在这平台 .

台上还有土台一座，

[aɪˈti:] [lʊks] [kli:n] [ɪˈnʌf] :
It looks clean enough .
它 看起来 干净的 足够的 :

瞧瞧倒也干净。

[ʃen] [ku:i:] [ˈkeəfəli] [pleɪst] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][bɪɡ] [tri:] :
Sheng Kui carefully placed the package under the big tree .
盛 奎 小心 放置 这 包裹 在下面 这 大的 树 :

胜奎在大树之下将包裹放好，

[sɪt] [ɒn][aɪˈti:][ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [stəʊn] [tu:; tə][bi:; bi][kɑ:st] :
Sit on it and wait for the stone to be cast .
坐 在 它 和 等待 为了 这 石头 到 是 投掷 :

坐在上面等候石铸。

[əˈbaʊt] [tu:] [ˈkwɔ:təz] [ɒv; əv][æn; ən][ˈaʊə(r)] ,
About two quarters of an hour ,
关于 二 四分之一 的 一个 小时 ,

约有两刻之时，

[aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] [frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] :
I heard someone say from over there :
我 听到 某人 说 从 超过 那里 :

只听那边有人说：

" [ə; eɪ][step] [tu:] [leɪt] , "
" A step too late , "
" 一个 步 也 晚的 , "

“一步来迟，

" [əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [ʃen] [hæz; həz] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)] . "
" Old Master Sheng has been waiting here . "
" 老的 掌握 盛 有 到过 等待 这里 : "

胜老丈在此受等了。”

[ʃen] [ku:i:] [sɔ:] [ʃi:] [dʒu:] [əˈprəʊtʃɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][ɡrɪn] .
Sheng Kui saw Shi Zhu approaching with a grin .
盛 奎 锯 史 朱 接近 和 一个 咧嘴笑 :

胜奎一瞧石铸笑嘻嘻地过来，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :

连忙站起来说：

[aɪ][eɪˈem][hɪə(r)] [təˈdeɪ]
I am here today
我 是 这里 今天

“我今天来此，

[ɪts] [ɔ:l][brɪˈkəz; brɪˈkɔz][ɒv; əv][ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] .
It's all because of you and the Golden Eyed Eagle .
它是 全部 因为 的 你 和 这 金的 - 眼睛 鹰 :

所为你与金眼雕之故。

[ðɪs] [həʊl] [θɪŋ] [ˈsta:tɪd] [brɪˈkəz; brɪˈkɔz][ɒv; əv][emˈi:] .
This whole thing started because of me .
这 所有的 事物 开始 因为 的 我 :

此事皆因我而起，

[ɪf] [aɪ][dɒʊnt] [teɪk] [dʒəʊ] [ʒenju:ən] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈdev(ə)l] ,
If I don't take Jiao Zhenyuan , the living devil ,
如果 我 不 拿 角 振元 , 这 活的 魔鬼 ,

我要不拿活阎王焦振远，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɒsəbli] [ɪn'vaɪt][ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðəz] ?
How could we possibly invite the three Wu brothers ?
如何 可以 我们 可能 邀请 这 三 吴 兄弟 ?
焉能请伍氏三雄。

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

['nʌθɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][ˈteɪkən] [ˈsɪəriəsli] .
Nothing should be taken seriously .
没有什么 应该 是 已采取 严重地 .

诸事皆不可认真，

[wen] [kjuː] [tʃeŋ] [ə'raɪvd] ,
When Qiu Cheng arrived ,
什么时候 邱 程 到达的 ,

邱成来时，

[ə'pɒlədʒaɪz] .
Apologize .
道歉 .

你赔个不是，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːs] [wɪð] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
He took the jade horse with him to the court .
他 采取 这 玉 马 和 他 到 这 法庭 .

带着玉马出去打官司，

[wɪð] [ˌem 'iː] ['lʊkɪŋ] [aʊt][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,
With me looking out for you ,
和 我 寻找 出去 为了 你 ,

有我照应，

['æbsəluːtli] [nəʊ][hɑːm] [dʌn] .
Absolutely no harm done .
绝对地 不 伤害 完毕 .

决无受累，

[ɪf] [aɪ] [meɪk] [juː; jʊ][ˈsʌfə(r)] ['eni] [ɪn'dʒʌstɪs]
If I make you suffer any injustice
如果 我 制作 你 遭受 任何 不公正

要叫你受了委屈，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [fiːl] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðəz] .
I also feel sorry for the three Wu brothers .
我 还 感觉 对不起 为了 这 三 吴 兄弟 .

也对不起伍氏三雄。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [juː; jʊ] [wɒnt] [ˌem 'iː][tuː; tə] [suː] [juː; jʊ] ? "
" You want me to sue you ? "
" 你 想 我 到 起诉 你 ? "

“你叫我跟你打官司，

[ðeɪ] ['iːv(ə)n][təʊld][ˌem 'iː][tuː; tə][ə'pɒlədʒaɪz][tuː; tə][ðə; ði][əʊld]['iːg(ə)] .
They even told me to apologize to the old eagle .
他们 甚至 讲述 我 到 道歉 到 这 老的 鹰 .

还叫我给老雕赔不是，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)][tu:; tə] ['mi:diət] ?
Are you here to mediate ?
是 你 这里 到 调解 ？

你这是出来说和的吗？

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] ,
Let me tell you ,
让 我 告诉 你 ，

我告诉你说，

[wɪn] [θri:] !
Win three !
赢 三 ！

胜三！

[aɪ] , ['sɜ:rneɪmd] [ʃi:] , [eɪ 'em][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
I , surnamed Shi , am a hero .
我 ， 姓氏 史 ， 是 一个 英雄 。

姓石的我是个英雄，

[ɪf] [ðə; ði][skaɪ] [fɔ:ls] , [ðə; ði] [ɜ:θ] [wɪl] [kætʃ] [aɪ 'ti:] .
If the sky falls , the earth will catch it .
如果 这 天空 瀑布 ， 这 地球 将要 抓住 它 。

天塌了有地接着，

['i:v(ə)n] [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [fɔ:ls] [ɒf] , ['ɪtl] 'əʊnli [li:v] [ə; eɪ][ska:(r)][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [bəʊl] .
Even if your head falls off , it'll only leave a scar the size of a bowl .
甚至 如果 你的 头 瀑布 离开 ， 它将 仅有的 离开 一个 瘢痕 这 尺寸 的 一个 碗 。

脑袋掉下不过碗大疤拉。

[sɪns] [aɪ][deə(r)][tu:; tə] [prə'vəʊk] [hɪm]
Since I dare to provoke him
自从 我 敢 到 惹 他

我既敢惹他，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ][gəʊ][æt; ət] [hɪm] .
I'm going to have a go at him .
我是 去 到 有 一个 去 在 他 。

我就要会会他。

[jʊr; jər] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] ?
You're afraid of the Golden - Eyed Eagle ?
你是 害怕的 的 这 金的 - 眼睛 鹰 ？

你怕金眼雕，

[aɪ][eɪ 'em] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] .
I am not afraid of the Golden - Eyed Eagle .
我 是 不是 害怕的 的 这 金的 - 眼睛 鹰 。

我是不怕金眼雕的。

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ʃen] [ku:i:] . . .
Upon hearing this , Sheng Kui . . .
之上 听力 这 ， 盛 奎 . . .

“胜奎一听，

[ðɪs] [kɪd] [hæz; həz][æn; ən] [ə'noʊɪŋ] [wei] [ɒv; əv] ['tɔ:kɪŋ] .
This kid has an annoying way of talking .
这 孩子 有 一个 恼人的 方式 的 说 。

这个小子说话讨人厌，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [aʊt] .
He reached out and pulled the knife out .
他 达到 出去 和 拉 这 刀 出去 。

就伸手将刀拉出来，

[hiː; hi] [tɒst] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [kləʊðz] [ə'saɪd] .
He tossed his long clothes aside .
他 抛掷 他的 长的 衣服 旁边 .

把长大衣服一甩，

[hiː; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈgəʊldən] - [bækt] [sɒ:d] [ænd; ənd] [sed] :
He brandished his golden - backed sword and said :
他 挥舞 他的 金的 - 支持的 剑 和 说 :
一摆金背刀说:“

[ˈdʒuːniə(r)] !
Junior !
初级 !

小辈！

[ðə; ði] [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [ˈdʌznt] [hæv; həv] [ðəʊz] [θɪŋz] [tuː; tə] [seɪ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
The Third Master doesn't have those things to say to you .
这 第三 掌握 不 有 那些 事物 到 说 到 你 .
三老爷子没那些话跟你说，

[aɪl] [kætʃ] [juː; jʊ][fɜːst] .
I'll catch you first .
患病的 抓住 你 第一的 .

我先把你捉住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔː'θɒrətɪz] [fɔː(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənt] .
They were sent to the authorities for punishment .
他们 是 发送 到 这 当局 为了 惩罚 .
送到当官治罪。 “

[ʃeŋ] [kuːiː][ɪz][ðə; ði] [ˈeəlu:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [səʊl] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdedli] [tʃeɪn]
Sheng Kui is the heirloom of the Eight Trigrams Soul - Chasing and Deadly Chain
盛 奎 是 这 传家宝 的 这 八 三卦 灵魂 - 追逐 和 致命 链
[bleɪd] .
Blade .
刀刃 .

胜奎乃家传八卦追魂夺命连环刀，

[ɪˈlev(ə)n] [kʌts] [left] [nəʊ] [ru:m] [fɔː(r); fə(r)][rɪˈtæli'eɪ(ə)n] .
Eleven cuts left no room for retaliation .
十一 削减 左边 不 房间 为了 报复 .

十一刀不容人还手。

[ðə; ði] [ˈsɔːdzmənʃɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈledʒəndri] [ˈhɪərəʊ] [ʃeŋ] [jɪŋ] [bæk] [ðen] . . .
The swordsmanship of the legendary hero Sheng Ying back then . . .
这 剑术 的 这 传奇 英雄 盛 英 后退 然后 . . .
当年神镖胜英老英雄的这一刀法，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [pɑːst] [daʊn] [tuː; tə] [θriː] [əˈprentɪsɪz] .
It has been passed down to three apprentices .
它 有 到过 通过了 向下 到 三 学徒 .
传过三个徒弟，

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [əˈprentɪs] [wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ˈʃauˈjɪŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ɪn][ˈdʒiːˈæŋˈnɑːn] .
The eldest apprentice was from Shaoxing Prefecture in Jiangnan .
这 长子 学徒 曾是 从 绍兴 州 在 江南 .
大徒弟是江南绍兴府人，

[nəʊn] [æz; əz] [ˈθrəʊɪŋ] [daːts] [hwaːŋ] [ˈsaːnˌtaɪ] ;
Known as Throwing Darts Huang Santai ;
已知 作为 投掷 飞镖 黄 桑泰 ;
人称飞镖黄三太；

[ðə; ði] ['sekənd] [ə'prentɪs] [wɒz; wəz] [daɪ] - , [ðə; ði] " [dr'vaɪn] ['bɒlɪt] ['faɪə(r)]['dræɡən] [sti:d] "
The second apprentice was Dai Shengqi , the " Divine Bullet Fire Dragon Steed "
这 第二 学徒 曾是 戴 - , 这 " 神圣的 子弹 火 龙 骏马 "

[frɒm; frəm] [tʃɑ:ŋ'a:n] , ['ʃæn'ʃi:] .
from Chang'an , Shaanxi .
从 长安 , 陕西 .

二徒弟是陕西长安的神弹子火龙驹戴胜其；

[ðə; ði] [θɜ:d] [wʌn][ɪz] [ʃeŋ] [ku:i:] .
The third one is Sheng Kui .
这 第三 一 是 盛 奎 .

第三个就是胜奎，

[pɑ:st] [daʊn] [frɒm; frəm][ʼfa:ðə(r)][tu:; tə] [sʌn]
Passed down from father to son
通过了 向下 从 父亲 到 儿子

父传子受，

[haʊ] [kʊd; kəd][wʌn] [nɒt][du:; də] [wʌnz] [best] ?
How could one not do one's best ?
如何 可以 一 不是 做 一个人的最好的 ?

焉有不尽心之理？

[bæk] [ðen] , [ðə; ði] ['ledʒəndri] [dɑ:t] ['ma:stə(r)] [ʃeŋ] [jɪŋ] ,
Back then , the legendary dart master Sheng Ying ,
后退 然后 , 这 传奇 镖 掌握 盛 英 ,

当年神镖胜英，

[rɪ'laɪŋ] [ɒn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði] [dɑ:ts] ['kænɒt] [bi:; bi] [θrəʊn] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [taɪmz] [æt; ət]
Relying on the fact that the darts cannot be thrown more than three times at
依靠 在 这 事实 那 这 飞镖 不能 是 抛掷 更多的 比 三 时代 在

[ðə; ði][dɔ:(r)] ,
the door ,
这 门 ,

仗着迎门三不过飞镖，

[ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] ,
A flick of the head ,
一个 轻弹 的 这 头 ,

甩头一子，

[ðɪs] ['ledʒəndri] [sɔ:d] , [nəʊn] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [eɪt] ['traɪɡræm][ænd; ənd]
This legendary sword , known throughout the world for its eight trigrams and
这 传奇 剑 , 已知 自始至终 这 世界 为了 它是 八 三卦 和

['dedli] ['kɒmbəʊ] , [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪɡræm] [səʊl] - ['tʃeɪsɪŋ] [tʃeɪn] [bleɪd] .
deadly combo , is called the Eight Trigrams Soul - Chasing Chain Blade .
致命 组合 , 是 称为 这 八 三卦 灵魂 - 追逐 链 刀刃 .

和这八卦追魂夺命连环刀扬名天下。

[tə'deɪ] , [ʃeŋ] [ku:i:] [dr'spleɪd] [ðɪs] [sɔ:d] [tek'ni:k] .
Today , Sheng Kui displayed this sword technique .
今天 , 盛 奎 显示 这 剑 技术 .

今天胜奎施展出这路刀法，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʃi:] [dʒu:] ['pɒsəbli] [dr'fi:t] [hɪm] !
How could Shi Zhu possibly defeat him !
如何 可以 史 朱 可能 击败 他 !

石铸如何能敌得了！

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [əʊld][ˈmɑːstə(r)] [ʃen] , [pliːz] [dəʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] . "

" **Old Master Sheng , please don't make a move .** "

" 老的 掌握 盛 , 请 不 制作 一个 移动 . "

"胜老丈别动手，

[aɪ] [lɒst] .

I lost .

我 丢失的 .

"我输了，

[aɪ'd][ˈrɑːðə(r)][gəʊ] [wɪð] [juː; jə] .

I'd rather go with you .

ID 相当 去 和 你 .

"情愿跟你前去，

" [wɒt'evə(r)] [juː; jə] [seɪ] , [wiːl; wil][duː; də][aɪ 'tiː] . "

" **Whatever you say , we'll do it .** "

" 任何 你 说 , 出色地 做 它 . "

"你说怎办就怎办？ "

[laʊ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəm'pæʃənət] ['pɜːs(ə)n] .

Lao Shengkui was a compassionate person .

老挝 - 曾是 一个 富有同情心 人 .

"老胜奎乃是慈心的人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [biː; bi][səʊ] ['ruːθləs] [æz; əz][tuː; tə] [ɪk'stɜːmɪneɪt] [ðem; ðəm][ɔːl] ?

How could they possibly be so ruthless as to exterminate them all ?

如何 可以 他们 可能 是 所以 无情 作为 到 殄 他们 全部 ?

"如何肯赶尽杀绝，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈsɜːk(ə)l] [hɪm'self] .

He jumped out of the circle himself .

他 跳了起来 出去 的 这 圆圈 他自己 .

"自己就往圈外一跳，

[hiː; hi] [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [tek'niːk] .

He withdrew his sword technique .

他 退出 他的 剑 技术 .

"把刀法一收。

[ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz] ['swetɪŋ] [prə'fjuːsli] [frɒm; frəm] [ɪg'zɔːstʃən] .

Shi Zhu was sweating profusely from exhaustion .

史 朱 曾是 出汗 大量地 从 疲惫 .

"石铸累得满头流汗，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stɪk] ,

Holding a stick ,

保持 一个 戳 ,

"手拿棍棒，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [faɪt] [bæk] .

They had no chance to fight back .

他们 有 不 机会 到 斗争 后退 .

"并无还手之力。

[hiː; hi] [sɔː] [əʊld][mæn] [ʃen] ['stændɪŋ] [ðəə(r)] .

He saw Old Man Sheng standing there .

他 锯 老的 男人 盛 常设 那里 .

"他瞧着胜老丈在那里站定，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn][ænd; ənd] [sed] :

Then he came over with a grin and said :

然后 他 来了 超过 和 一个 咧嘴笑 和 说 :

"便笑嘻嘻地过来说：

" [əʊld][mæn] , "
 " **Old man** , "
 " 老的 男人 , "

“老头，

[jʊr; jər] ['ri:əli] ['sʌmθɪŋ] .
 You're really something .
 你是 真的 某物 .

真有你的。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [li:nd] ['fɔ:wəd] .
 As he spoke , he leaned forward .
 作为 他 辐 , 他 倾斜 向前 .

说着往前一凑，

[ʃeɪk] [ðə; ði] [pəʊl] ,
 Shake the pole ,
 摇 这 极 ,

抖起杆棒，

[hi:; hi] [ðen] [meɪd] [ʃen] [ku:i:] [du:; də] [ə; eɪ] [bɪg] ['sʌməsɔ:lt] .
 He then made Sheng Kui do a big somersault .
 他 然后 制成 盛 奎 做 一个 大的 空翻 .

就把胜奎捺了个大筋斗，

[pres] [ðem; ðəm] [daʊn] [ænd; ənd] [taɪ] [ðem; ðəm] [ʌp] .
 Press them down and tie them up .
 按 他们 向下 和 领带 他们 向上 .

按倒就捆。

[ðə; ði] [əʊld][mæn] [wəz; wəz] [ɔ:l'redi] [wi:k] .
 The old man was already weak .
 这 老的 男人 曾是 已经 虚弱的 .

老头本来力气不足，

[ʃi:] [dʒu:] [fɜ:st] [kɑ:m, kɑ:lm] [hɪm] [daʊn] .
 Shi Zhu first calmed him down .
 史 朱 第一的 平静下来 他 向下 .

石铸先把他稳住了，

[haʊ] [kæn; kən] [wi:; wi] [pri'vent] [ðɪs] ?
 How can we prevent this ?
 如何 能 我们 防止 这 ?

如何能防备？

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
 Shi Zhu said :
 史 朱 说 :

石铸说：

" [wi:; wi] ['ʃudnt] [hæv; həv] . . . "
 " **We shouldn't have** . . . "
 " 我们 不应该 有 . . . "

“咱们两不该，

[ju:; jʊ] [wʌŋ] [ə'genst] [em 'i:] .
 You won against me .
 你 韩元 反对 我 .

你赢了我，

[aɪ] [wʌŋ] [tu:] .
 I won too .
 我 韩元 也 .

我也赢了你，

[nəʊ][wʌn][hæz; həz][ˈtruːli] [lɒst] .
No one has truly lost .
不 一 有 真的 丢失的 .

谁也不算输。”

[hiː; hi] [ˈkærid] [ʃen] [kuːiː][ænd; ənd] [ˈhedɪd] [tuː; tə] - [ˈmaʊntən] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd]
He carried Sheng Kui and headed to Funiu Mountain to find the Golden - Eyed
他 携带 盛 奎 和 标题 到 - 山 到 寻找 这 金的 - 眼睛
[ˈiːg(ə)l] .
Eagle .
鹰 .

他扛起胜奎便奔伏牛山去找金眼雕。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [wuː][ˈʃiːˈɑːn] [rɪˈtʃːnz] [tuː; tə] [sɒŋ] [ˈkaʊnti] [wɪð] [ə; eɪ] [kraɪm] , [ʃiː] [dʒuː][ɪz] [træpt] [ɪn]
Chapter 122 Wu Xian Returns to Song County with a Crime , Shi Zhu Is Trapped in
章 - 吴 西安 返回 到 歌曲 县 和 一个 犯罪 , 史 朱 是 被困 在
- [ˈmaʊntən]
Funiu Mountain
- 山

第一百二十二回 伍显带罪回嵩县 石铸陷身伏牛山

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [left] [kɪŋhˈjʊə] [taʊn] ,
After the Golden - Eyed Eagle left Qinghua Town ,
后 这 金的 - 眼睛 鹰 左边 清华 镇 ,

话说金眼雕离了清化镇，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] ,
Arriving at Funiu Mountain ,
抵达 在 - 山 ,

来到伏牛山，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)][ˈkæriə(r)] [əˈraɪv] ,
Seeing a water carrier arrive ,
看到 一个 水 载体 到达 ,

见来了一个挑水的，

[hiː; hi] [stɒpt] [hɪm][ænd; ənd] [ɑːskt] :
He stopped him and asked :
他 停止 他 和 问 :

就把他叫住问道：

" [juː; jʊ] [ˈkæri] [ˈwɔːtə(r)][ɔːl] [deɪ] ,
" You carry water all day ,
" 你 携带 水 全部 天 ,

“你挑水一天，

[haʊ] [mʌtʃ] [kæn; kən][aɪ ˈtiː][biː; bi][səʊld][fɔː(r); fə(r)] ?
How much can it be sold for ?
如何 很多 能 它 是 卖 为了 ?

能卖多少钱，

[ɪz][aɪˈti:] [swi:t] [ˈwɔ:tə(r)][ɔ:(r)][ˈbɪtə(r)][ˈwɔ:tə(r)] ?
Is it sweet water or bitter water ?
是 它 甜的 水 或者 苦的 水 ？

是甜水苦水，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [pɪk] [ðem; ðəm][frəm; frəm] ?
Where did you pick them from ?
在哪里 做过 你 挑选 他们 从 ？

从哪里挑来的？ ”

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈkæriə(r)] [sed] :
The water carrier said :
这 水 载体 说 ：

那挑水之人说：

" [aʊə(r)][ˈwɔ:tə(r)][hɪə(r)][ɪz][ˈməʊstli][frəm; frəm] [welz] , "
" Our water here is mostly from wells , "
" 我们的 水 这里 是 大多 从 水井 ， "

“我们这里多是井水，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
The water is in the north .
这 水 是 在 这 北 。

这水在北边，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wel] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈdrægən] [kɪŋ] [ˈtemp(ə)l] .
There is a well inside the Dragon King Temple .
那里 是 一个 出色地 里面 这 龙 国王 寺庙 。

龙王庙里头有井。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 ：

金眼雕说：

" [ju:; jʊ] [fetʃ] [em ˈi:] [tu:] [ləʊdz] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] , "
" You fetch me two loads of water , "
" 你 拿来 我 二 负载 的 水 ， "

“你给我挑两挑水，

[ðeɪ] [tʃəʊz] [ðæt] [ˈəʊpən] [speɪs] [ˌhɑ:fweɪ] [ʌp] - [ˈmaʊntən] .
They chose that open space halfway up Funiu Mountain .
他们 选择 那 打开 空间 半 向上 - 山 。

挑到伏牛山半山的那片空地，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I'll give you a piece of silver .
患病的 给 你 一个 片 的 银 。

我给一块银子。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][ˈwɔ:tə(r)][ˈkæriə(r)] . . .
Upon hearing this , the poor water carrier . . .
之上 听力 这 ， 这 贫穷的 水 载体 . . .

那挑水的穷人一听，

[əʊnəˈdʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

乐得心花俱开，

[ˈhævɪŋ] [grəʊn] [səʊ][bɪg] ,
Having grown so big ,
拥有 生长 所以 大的 ，

长了这么大，

[ai] ['hævnt] [si:n] ['silvə(r)] [jet] .
I haven't seen silver yet .
我 还没有 已见 银 然而 :

还没见过银子，

['hiəriŋ] [ðə; ði]['gəʊldən] - [aid] ['i:g(ə)l] ['men](ə)n] ['gɪvɪŋ] ['silvə(r)] ,
Hearing the golden - eyed eagle mention giving silver ,
听力 这 金的 - 眼睛 鹰 提到 给予 银 ,

听见金眼雕说给银子，

[hi:; hi] ['redɪli] [ə'gri:d] , ['seɪŋ] :
He readily agreed , saying :
他 容易 同意 , 说 :

他连连答应说：

" [əʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老爷子，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] .
Wait for me in the front .
等待 为了 我 在 这 正面 .

你头里等我，

[wɪr] [hiə(r)] .
We're here .
是 这里 .

这就到。”

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aid] ['i:g(ə)l] [n'ɒdɪd] .
The golden - eyed eagle nodded .
这 金的 - 眼睛 鹰 点头 .

金眼雕点头，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['flæt,lændz] [hɑ:fwei] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Arriving at the flatlands halfway up the mountain ,
抵达 在 这 平原 半 向上 这 山 ,

来到半山平川之地，

[faɪnd][ə; eɪ] [kli:n] [spɒt] [ɪn][ðə; ði] [wɜdz] [ænd; ænd][sit] [daʊn] .
Find a clean spot in the woods and sit down .
寻找 一个 干净的 点 在 这 树林 和 坐 向下 .

在树林中找一块干净之处落座。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði]['gəʊldən] - [aid] ['i:g(ə)l][hæd; həd] ['mɑ:stəd] [ə; eɪ]['wɔ:tə(r)] ['ærəʊ] [tek'ni:k]
It turns out that the golden - eyed eagle had mastered a water arrow technique
它 转弯 出去 那 这 金的 - 眼睛 鹰 有 精通 一个 水 箭 技术
.
:
.

原来金眼雕练就了一宗水箭功夫，

[drɪŋk] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [daʊn] [jɔ:(r); jə(r)] [θrəʊt] .
Drink the water down your throat .
喝 这 水 向下 你的 喉 .

把水喝到肚腹之内，

[ju:z][ðə; ði][praɪ'mɔ:diəl] ['enədʒi] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [aɪ 'ti:] .
Use the primordial energy to support it .
使用 这 原始的 活力 到 支持 它 .

用混元真气把它托住，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [keɪm] [aʊt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi;; hi] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
The water came out as soon as he opened his mouth .
这 水 来了 出去 作为 很快 作为 他 打开 他的 嘴 .

一张嘴使这股水出来，

[ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊəf(ə)] .
Incredibly powerful .
难以置信 强大的 .

厉害无比。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [wɪl] [ju:z] [ðɪs] [tu:; tə] [wɪn] [əˈgenst] [ðə; ði] [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] .
Today , the Golden - Eyed Eagle will use this to win against the Stone Casting .
今天 , 这 金的 - 眼睛 鹰 将要 使用 这 到 赢 反对 这 石头 铸件 .

今天金眼雕要拿这个来赢石铸。

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,

正在思想之际，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈkæriə(r)][hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
Seeing that the water carrier had arrived ,
看到 那 这 水 载体 有 到达的 ,

见挑水的已然来到，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ˈbʌkɪt] .
The golden - eyed eagle picked up the bucket .
这 金的 - 眼睛 鹰 挑选 向上 这 桶 .

金眼雕搬起水桶，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][sɪp] .
I took a sip .
我 采取 一个 啜饮 .

喝了一口，

[hi;; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] .
He stood up and took a few steps .
他 站立 向上 和 采取 一个 很少 步骤 .

站起来走了几步，

[skwi:z] [aʊt] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Squeeze out the water .
挤 出去 这 水 .

把水滋出来，

[ðeɪ] [keɪm] [θri:] [mɔ:(r)] [taɪmz] , [dʒʌst] [laɪk] [ðæt] .
They came three more times , just like that .
他们 来了 三 更多的 时代 , 只是 喜欢 那 .

又照样来三次。

[hi;; hi][təʊld][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈkæriə(r)] ,
He told the water carrier ,
他 讲述 这 水 载体 ,

他告诉挑水的，

[lets] [pɪk] [əˈnʌðə(r)] [wʌn] .
Let's pick another one .
我们来吧 挑选 其他 一 .

再挑一挑来。

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈkæriə(r)] [left] [nɒt] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
The water carrier left not long ago .
这 水 载体 左边 不是 长的 前 .

挑水的去不多时，

[ðeɪ] [fetʃt] ['wɔ:tə(r)] [ə'gen] .
They fetched water again .
他们 已获取 水 再次 .

又挑了水来。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
The golden - eyed eagle gave him a piece of silver .
这 金的 - 眼睛 鹰 给予 他 一个 片 的 银 .

金眼雕给了他一块银子，

[,aɪ ˈti:] [weɪs] [ə'baʊt] [tu:] [ˈaʊnsɪz] .
It weighs about two ounces .
它 重量 关于 二 盎司 .

约有二两多重。

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈkæriə(r)] [tʊk] [,aɪ ˈti:] .
The water carrier took it .
这 水 载体 采取 它 .

挑水的接过来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əʊnə'dʒɔɪd] .
They were overjoyed .
他们 是 欣喜若狂 .

只乐得欢天喜地。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [dræŋk][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
The golden - eyed eagle drank the water .
这 金的 - 眼睛 鹰 喝 这 水 .

金眼雕把水喝了，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [stɔ:(r)d] [ɪn][ðə; ði][ˈæbdəməən] .
It is stored in the abdomen .
它 是 存储 在 这 腹部 .

运在肚腹之中，

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ʃi:] [dʒu:] ['kæriɪŋ] [[en] [ku:i:] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌhɑ:fweɪ] [ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Then they saw Shi Zhu carrying Sheng Kui coming from halfway up the hillside .
然后 他们 锯 史 朱 携带 盛 奎 未来 从 半 向上 这 山坡 .

就见石铸扛着胜奎从半山坡而来，

[ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Approaching ,
接近 ,

来至近前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][wʌŋ] ['sɜ:rneɪmd] [kju:] ,
" **The one surnamed Qiu ,**
" 这 一 姓氏 邱 ,

“姓邱的，

[aɪm] [ɪn'trʌst] [maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [tu:; tə][ju:; jʊ] !
I'm entrusting my sworn brother to you !
我是 委托 我的 宣誓 兄弟 到 你 ！

把你这拜弟交给你吧！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[pʊt] [ʃɛŋ] [ku:i:] [daʊn] .
Put Sheng Kui down .
放 盛 奎 向下 .

将胜奎放下，

[fɜ:st] , [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [nɒt] .
First , untie the knot .
第一的 , 解开 这 结 .

先把绳扣解开。

[ˈsʌŋ] - [kju:] [stʊd] [ʌp] .
Seung - kyu stood up .
承 - 九 站立 向上 .

胜奎站了起来，

[ˈfi:lɪŋ] [ə'ʃeɪmd] [ænd; ənd] ['gɪltɪ] .
Feeling ashamed and guilty .
感觉 羞愧 和 有罪的 .

含羞带愧。

[kju:] [tʃɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Qiu Cheng took a look ,
邱 程 采取 一个 看 ,

邱成一瞧，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ə; eɪ] [təʊd] [kʌb] , "
" A toad cub , "
" 一个 蟾蜍 幼兽 , "

“一个蛤蟆崽子，

" [ˈʌŋk(ə)] [kju:] ['ri:əli] [mest] [ju:; jʊ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [fɔ:k] [tə'deɪ] . "
" Uncle Qiu really messed you up with the fork today . "
" 叔叔 邱 真的 搞砸了 你 向上 和 这 叉 今天 . "

邱大爷今天把你扒叉坏了。”

[ʃi:] [dʒu:] [ʃʊk] [ðə; ði] [pəʊl] [ænd; ənd] [pɑ:st] [aɪ 'ti:] .
Shi Zhu shook the pole and passed it .
史 朱 摇晃 这 极 和 通过了 它 .

石铸抖杆棒过去，

[kju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [stɒp] [raɪt] [ðeə(r)] . "
" Stop right there . "
" 停止 正确的 那里 . "

“你先站住，

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [ju:; jʊ] [ðə; ði] [seɪm] [wei] .
I'm going to fight you the same way .
我是 去 到 斗争 你 这 相同的 方式 .

我要跟你一般动手，

[ˈwɪnɪŋ] [əˈɡenst] [juː; jʊ] [ˈdʌznt] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
Winning against you doesn't make you a hero .
获胜 反对 你 不 制作 你 一个 英雄 .
赢了你不算英雄。

[ˈsʌmwʌn] [æz; əz][ˈkeɪpəb(ə)] [æz; əz][juː; jʊ] ,
Someone as capable as you ,
某人 作为 有能力的 作为 你 ,
象你这个能为，

[,aɪ ˈtiː] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈiːv(ə)n] [wɪðˈstænd] [ə; eɪ][spɪt] [frɒm; frəm][,em ˈiː] .
It couldn't even withstand a spit from me .
它 不能 甚至 经受 一个 吐 从 我 .
还搁不住我一口唾沫。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [əʊld] [ˈiːg(ə)l] ! "
" **What a fine old eagle !** "
" 什么 一个 美好的 老的 鹰 ！ "
“好一个老雕，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][skeə(r)] [,em ˈiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][bɪg] [tɔːk] .
You don't need to scare me with your big talk .
你 不 需要 到 吓 我 和 你的 大的 讲话 .
你不用拿大话吓我，

[juː; jʊ] [wʌn] [ðə; ðɪ] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] .
You won the stone casting .
你 韩元 这 石头 铸件 .
你赢得了石铸，

[aɪ] [kənˈsiːd] [dɪˈfiːt] .
I concede defeat .
我 承认 击败 .
我甘拜下风，

彭公案

第84/212页

[aɪl] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] [tu:; tə][ju:; jə] .

I'll kneel down and kowtow to you .

患病的 下跪 向下 和 磕头 到 你 .

跪倒给你磕头，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jə][æz; əz][maɪ] [ˈti:tʃə(r)] .

I want to take you as my teacher .

我 想 到 拿 你 作为 我的 老师 .

拜你为老师。”

[kju:] [tʃeɪ] [sed] :

Qiu Cheng said :

邱 程 说 :

邱成说：

" [gʊd] !

" good !

" 好的 !

“好！

[aɪm] [ˈstændɪŋ] [hɪə(r)] .

I'm standing here .

我是 常设 这里 .

我在这里站着，

[kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd][ju:z] [ðɪs] [stɪk] [tu:; tə] [ˈsʌməsɔ:lt] [ˌem ˈi:] .

Come here and use this stick to somersault me .

来 这里 和 使用 这 戳 到 空翻 我 .

你过来使这杆棒兜我一个筋斗，

[aɪl] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] [tu:; tə][ju:; jə] .

I'll kneel down and kowtow to you .

患病的 下跪 向下 和 磕头 到 你 .

我就给你跪倒磕头。”

[ʃi:] [dʒu:] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .

Shi Zhu rushed over .

史 朱 匆忙 超过 .

石铸赶过去，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] , [ðə; ði][əʊld][ˈi:g(ə)] [wɒz; wəz] [ɪnˈtæŋɡld] .

With a flick of the wrist , the old eagle was entangled .

和 一个 轻弹 的 这 手腕 , 这 老的 鹰 曾是 纠缠 .

一抖手照老雕就缠。

[kju:] [tʃeɪ] [ju:st] [ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] [gəʊld] [tekˈni:k] [tu:; tə] [faɪt] .

Qiu Cheng used the Thousand Gold Technique to fight .

邱 程 用过的 这 千 金子 技术 到 斗争 .

那邱成使千金大法一站，

[i:v(ə)n] [wɪð] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [maɪt] , [ʃi:] [dʒu:] [ˈkʊd(ə)nt] [lɪft] [hɪm] .

Even with all his might , Shi Zhu couldn't lift him .

甚至 和 全部 他的 可能 , 史 朱 不能 举起 他 .

石铸用尽平生之力也兜不动他。

[ʃi:] [dʒu:] [wɒz; wəz] [sti:l] [ˈʌŋkənˈvɪnst] .
Shi Zhu was still unconvinced .
史 朱 曾是 仍然 不信服 .

石铸心中仍然不服，

[ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] ,
Several times in a row ,
一些 时代 在 一个 排 ,

一连几下，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [ðɪs] .
All of them are like this .
全部 的 他们 是 喜欢 这 .

俱都如此。

[ðə; ði] [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [dɑ:tid] [tu;; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
The golden - eyed eagle darted to the side .
这 金的 - 眼睛 鹰 飞镖 到 这 边 .

金眼雕往旁边一闪，

[ʃi:] [dʒu:] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [li:p] [ˈfɔ:wəd] .
Shi Zhu wanted to leap forward .
史 朱 通缉 到 飞跃 向前 .

石铸要往前蹿。

[kju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [ʃi:] [dʒu:] , [stɒp] [raɪt] [ðeə(r)] ! "
" **Shi Zhu , stop right there !** "
" 史 朱 , 停止 正确的 那里 ! "

“石铸你站住，

[aɪ] [kɒd; kəd] [spɪt] [ɒn] [ju;; jʊ] [ænd; ənd] [ju;; jʊ] [ˌwɒdnt] [kʌm] [daʊn] .
I could spit on you and you wouldn't come down .
我 可以 吐 在 你 和 你 不会 来 向下 .

我一口唾沫要啐不倒你，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [lu:z] .
Even if I lose .
甚至 如果 我 失去 .

就算我输。”

[hi;; hi] [ðen] [ˈemptɪd] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He then emptied the water from his mouth .
他 然后 清空 这 水 从 他的 嘴 .

便把口内的水，

[dʒaʊ] - [spæt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Zhao Dingshi spat in his face .
赵 - 争吵 在 他的 脸 .

照定石铸迎面张嘴一啐，

[braɪt] [waɪt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈæɹəʊ]
Bright white like a water arrow
明亮的 白色的 喜欢 一个 水 箭

白亮亮似水箭一样，

[aɪ ˈti:] [hɪt] [hɪm] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [feɪs] .
It hit him right in the face .
它 打 他 正确的 在 这 脸 .

正打在面门上。

[ʃi:] [dʒu:] [flɪpt] [ˈəʊnə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
Shi Zhu flipped over and fell down .
史 朱 翻转 超过 和 跌倒 向下 :

石铸翻身栽倒。

[kju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说:

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [hɪm][tu:; tə][kɪˈəʊtəʊ][tu:; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [keɪs] . "
" **I'm going to take him to Kyoto to close the case** . "

" 我是 去 到 拿 他 到 京都 到 关闭 这 案件 : "

“我要拿他到京都完案。”

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说:

" [ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [ˈmʌsnt] ! "
" **Brother , you mustn't** ! "

" 兄弟 , 你 不得 ！ "

“大哥不可，

[let] [hɪm][bi:; bi] !
Let him be !
让 他 是 ！

随他去吧！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈhɪərəʊz] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [dɪˈsendɪd] [maʊnt] - .
The two old heroes turned around and descended Mount Funiu .
这 二 老的 英雄 转向 大约 和 下降 山 - .

二位老英雄转身下了伏牛山，

[dʒʌst][æz; əz][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [wɔ:k] [ˈfɔ:wəd] ,
Just as we were about to walk forward ,
只是 作为 我们 是 关于 到 走 向前 ,

刚往前要走，

[ðen] , [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [tu:; tə] [fetʃ] [ˈwɔ:tə(r)] .
Then , another person came to fetch water .
然后 , 其他 人 来了 到 拿来 水 :

只见那边又来了挑水之人。

[kju:] [tʃɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Qiu Cheng took a look ,
邱 程 采取 一个 看 ,

邱成一瞧，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [ˈkæriɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈɜ:lɪə(r)] .
It was the same person who had been carrying water earlier .
它 曾是 这 相同的 人 WHO 有 到过 携带 水 早些时候 :

正是方才那个挑水的。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈkæriə(r)] .
The golden - eyed eagle called out to the water carrier .
这 金的 - 眼睛 鹰 称为 出去 到 这 水 载体 :

金眼雕把挑水之人叫住，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ][faɪnd][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] . "
" **You find the person lying in the woods .** "
" 你 寻找 这 人 说谎 在 这 树林 . "

“你把树林之内躺着的那人，

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði][stəʊn] [ˈhaʊs] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈhɪərəʊz][ɒn][ðeə(r)] [bæks] .
They carried the stone house of the Three Heroes on their backs .
他们 携带 这 石头 房子 的 这 三 英雄 在 他们的 背部 .

背送三杰村石宅。”

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ˈkæɪɪə(r)] [sed] :
The water carrier said :
这 水 载体 说 :

挑水之人说:

" [aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] . "
" **I recognize him .** "
" 我 认出 他 . "

“我认得。”

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ðen] [tʊk] [aʊt] [əˈnʌðə(r)] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [geɪv] [aɪ ˈtiː]
The golden - eyed eagle then took out another two taels of silver and gave it
这 金的 - 眼睛 鹰 然后 采取 出去 其他 二 两 的 银 和 给予 它

[tuː; tə][hɪm] .
to him .
到 他 .

金眼雕又掏出了二两多银子给他。

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ˈkæɪɪə(r)] [tʊk] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
The water carrier took the silver .
这 水 载体 采取 这 银 .

那挑水之人接过银子，

[faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][stɔː(r)][ðə; ði] [ˈbʌkɪt] [fɜːst] .
Find a place to store the bucket first .
寻找 一个 地方 到 店铺 这 桶 第一的 .

找个地方把水桶先存好，

[hiː; hi] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði][stəʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - [ˈvɪlɪdʒ] .
He carried the stone on his back and headed straight for Sanjie Village .
他 携带 这 石头 在 他的 后退 和 标题 直的 为了 - 村庄 .

就把石铸背起来直奔三杰村。

[kjuː] - [ænd; ənd] [ʃen] [kuːiː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)] .
Qiu Chengtong and Sheng Kui returned to the store .
邱 - 和 盛 奎 返回 到 这 店铺 .

邱成同胜奎回到店中，

[ˈset(ə)][ðə; ði] [ʃɒp] [bɪl] ,
Settle the shop bill ,
定居 这 店铺 账单 ,

算还店帐，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [naɪts] [rest] ,
After a night's rest ,
后 一个 夜晚 休息 ,

歇了一夜，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][ˌbeɪˈdʒɪŋ][ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] .

They set off for Beijing the next day .
他们 放 离开 为了 北京 这 下一个 天 .

次日便上路回京。

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ðɪ][kɪˈəʊtəʊ][ˈeəriə] .

That day I arrived in the Kyoto area .
那 天 我 到达的 在 这 京都 区域 .

那一日来到京都地方，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [ɡəʊʃɛŋ] [stɔː(r)][ʊn] - [rəʊd] .

I live in Gaosheng Store on Xiheyang Road .
我 居住 在 高升 店铺 在 - 路 .

住在西河沿高升店。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kləʊðz]

The next day I changed my clothes
这 下一个 天 我 已更改 我的 衣服

次日换上衣服，

[kjuː] [tʃɛŋ] [ænd; ənd] [ʃɛŋ] [kuːiː] [əˈraɪvd] [æt; ət] [lɔːd] [pɛŋz] [ˈrezɪdəns] .

Qiu Cheng and Sheng Kui arrived at Lord Peng's residence .
邱 程 和 盛 奎 到达的 在 主 彭的 住宅 .

邱成同胜奎来到了彭大人住宅。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈɡeɪthəʊs] ,

Upon arriving at the gatehouse ,
之上 抵达 在 这 门房 ,

到了门房，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈplaɪd] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .

Someone replied from inside .
某人 回复 从 里面 .

有人往里回话。

[pɛŋ] [ɡɒŋzɛŋ] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] .

Peng Gongzheng was in his study .
彭 工正 曾是 在 他的 学习 .

彭公正在书房之内，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ʃɛŋ] [kuːiː][ænd; ənd][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [kjuː] [tʃɛŋ] [hæd; həd] [əˈraɪvd] . . .

Upon hearing that Sheng Kui and Golden - Eyed Eagle Qiu Cheng had arrived . . .
之上 听力 那 盛 奎 和 金的 - 眼睛 鹰 邱 程 有 到达的 . . .

听见胜奎同金眼雕邱成前来，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ɡeɪv] [ðə; ðɪ][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðəm; ðəm][ɪn] .

He quickly gave the order to invite them in .
他 迅速地 给予 这 命令 到 邀请 他们 在 .

连忙吩咐有请。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[dʒiː,er'ou] [tʌŋhəɪ] [hæz; həz] [rɪˈtɜːnd] .

Gao Tonghai has returned .
高 同海 有 返回 .

高通海已回来，

[lɔːd] [pɛŋ] [wɒz; wəz][ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈspɒnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [keɪs] [kənˈsɜːnɪŋ] [ʃiː] [dʒuː] .

Lord Peng was unable to respond to the case concerning Shi Zhu .
主 彭 曾是 无法 到 回应 到 这 案件 有关 史 朱 .

彭大人正为石铸这一案不能回奏，

[ai][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 .

心中着急。

[ʃen] [ku:i:][ænd; ənd][kju:] [tʃen] ['entəd] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Sheng Kui and Qiu Cheng entered the study .
盛 奎 和 邱 程 进入 这 学习 .

胜奎同邱成来到书房之内，

[hi; hi] [baʊd] [tu; tə] [lɔ:d] [pen] [ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [hɪm] .
He bowed to Lord Peng upon meeting him .
他 鞠躬 到 主 彭 之上 会议 他 .

见了彭公施礼。

[pen] [gɒŋ] [ɑ:skt] [ðə; ði] [tu:] [tu; tə][sɪt] [daʊn] .
Peng Gong asked the two to sit down .
彭 锣 问 这 二 到 坐 向下 .

彭公让二位坐下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weə(r)] [du;; də][ju;; jʊ] [tu:] ['raɪtʃəs] [men] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where do you two righteous men come from ? "
" 在哪里 做 你 二 正义 男人 来 从 ? " "

“二位义士从哪里来？ ”

[kju:] [tʃen] [ri'kaunt] [ɪn] ['di:teɪl] [waɪ] [hi; hi] [went] [tu; tə]['hə'næn] .
Qiu Cheng recounted in detail why he went to Henan .
邱 程 叙述 在 细节 为什么 他 去 到 河南 .

邱成把上河南之故细说了一遍。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðɪs] [dɪ'pɑ:tmənt] [ɪz] ['kʌrəntli] [ʌn'eɪb(ə)l][tu; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['fɜ:ðə(r)] [rɪ'pɔ:t] [dju:] [tu; tə][ðə; ði] [keɪs]
" This department is currently unable to submit a further report due to the case
" 这 部门 是 现在 无法 到 提交 一个 更远 报告 到期的 到 这 案件

[ɒv; əv][ðə; ði]['stəʊləŋ][dʒeɪd] [hɔ:s] . "
of the stolen jade horse . "
的 这 被盗 玉 马 . "

“本部正为盗玉马之案不能复奏，

[tu:] ['mɪnɪŋz]
Two meanings
二 含义

二位义

[wɒt] [prə'faʊnd] ['ɪnsaɪts] [dʌz] [ðɪs] ['skɒlə(r)] [pə'zes] ?
What profound insights does this scholar possess ?
什么 深刻的 洞察 做 这 学者 具有 ?

士有何高论？

['sʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

“胜奎说:”

[tuː; tə][kɑːst][aɪ ˈtiː][frəm; frəm] [stəʊn]
To cast it from stone
到 投掷 它 从 石头

要拿石铸，

[ðə; ði][ˈædʌlts][mʌst; məst] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][tuː; tə][ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
The adults must submit a memorial to the emperor to explain the situation .
这 成年人 必须 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 到 解释 这 情况 .

大人必须递折子奏明，

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [trænsˈfəːd] [frəm; frəm][ðə; ði][sɪˈkjʊərəti] [ɡɑːd] [ˈjuːnɪt] .
The three Wu brothers were transferred from the security guard unit .
这 三 吴 兄弟 是 转移 从 这 安全 警卫 单元 .

由保安调来伍氏三雄，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ˈsiːniə(r)] [ˈstjuːdnts] [tuː; tə][ˈhəˈnæn] .
Tell him to take the senior students to Henan .
告诉 他 到 拿 这 高级的 学生 到 河南 .

叫 he 等带着内大班去往河南，

[juː; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [hɪm][hɪə(r)] .
You can bring him here .
你 能 带来 他 这里 .

可以把他拿来，

[ˈsendɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [els] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [taɪm] [ænd; ənd] [ˈefət] .
Sending someone else would be a waste of time and effort .
发送 某人 别的 会 是 一个 浪费 的 时间 和 努力 .

派别人去只是枉费跋涉。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [lɔːd] [pen] . . .
Upon hearing this , Lord Peng . . .
之上 听力 这 , 主 彭 . . .

“彭公一听此言，

[aɪ] [ˌhəʊlˈhɑːtɪdli] [əˈɡriː] .
I wholeheartedly agree .
我 竭诚 同意 .

深以为是。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fɪːst] [tuː; tə] [entəˈteɪn] [[en] [kuːiː] .
He immediately sent people to prepare a feast to entertain Sheng Kui .
他 立即地 发送 人们 到 准备 一个 盛宴 到 招待 盛 奎 .

即派人摆酒款待胜奎、

[kjuː] [tʃen] .
Qiu Cheng .
邱 程 .

邱成。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] .
The next day , the official submitted a memorial .
这 下一个 天 , 这 官方的 提交 一个 纪念馆 .

次日大人递了折子，

[ˈmenʃnɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] [huː] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːs] ,
Mentioning the thief who stole the jade horse ,
提及 这 贼 WHO 偷窃 这 玉 马 ,

提说盗玉马之贼，

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [wɜː(r); wə(r)][əˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
The three Wu brothers were aware of this .
这 三 吴 兄弟 是 意识到的 的 这 .

有伍氏三雄知情。

[wɪː wi][kæn; kən][send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [fɜːst] .
We can send someone to summon the three Wu brothers first .
我们 能 发送 某人 到 召唤 这 三 吴 兄弟 第一的 .

可以派人先调伍氏三雄，

[ðen] , [æn; ən][ɪnˈtɜːn(ə)l] [tiːm] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [sɒŋ] [ˈkaʊnti] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l][ðə; ði] [keɪs] .
Then , an internal team was dispatched to Song County to handle the case .
然后 , 一个 内部的 团队 曾是 已派出 到 歌曲 县 到 处理 这 案件 .

然后派内大班跟随至嵩县办案。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [rɪˈkwest] .
His Majesty granted the request .
他的 威严 的确 这 要求 .

圣上准奏，

[ðæt] [ɪz] , [tæn] [wenlɒŋ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [tiːm] ,
That is , Tang Wenlong , the head of the inner team ,
那 是 , 唐 文龙 , 这 头 的 这 内 团队 ,

即派内大班的汤文龙、

[hiː; hi] - ,
He Ruisheng ,
他 - ,

何瑞生，

[ðeɪ] [ˈeskoːtɪd] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [tuː; tə][ðə; ði] [siːn] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] .
They escorted the three Wu brothers to the scene for investigation .
他们 护送 这 三 吴 兄弟 到 这 场景 为了 调查 .

押着伍氏三雄前去办案。

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [set] [ɒf] [frɒm; frəm][kɪˈəʊtəʊ] .
That day , they set off from Kyoto .
那 天 , 他们 放 离开 从 京都 .

这日由京都起身，

[ˈtræv(ə)l][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest] [baɪ] [naɪt] .
Travel by day and rest by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .

晓行夜住，

[wɪː wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Sanxianzhuang .
我们 到达的 在 - .

来到了三仙庄。

[əˈpɒn] [ɪnˈkwəɪərɪŋ] ,
Upon inquiring ,
之上 查询 ,

一打听，

[ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz] [rɪˈkjuːpəreɪt] [æt; ət] [həʊm] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Shi Zhu was recuperating at home at this time .
史 朱 曾是 恢复期 在 家 在 这 时间 .

石铸此时正在家中养病，

[sɪns] [hɪz; ɪz] [helθ] [wɒz; wəz] [ˈdæmɪdʒd] [baɪ][kjuː] [tʃeŋ] ,
Since his health was damaged by Qiu Cheng ,
自从 他的 健康 曾是 损坏的 经过 邱 程 ,

因他自从被邱成打坏身体，

[aɪ ˈtiː][hæd; həd][nɒt] [jet] [ˈfɒli] [rɪˈkʌvəd] .
It had not yet fully recovered .
它 有 不是 然而 完全 恢复 .

这时尚未养好。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] , [ə'lon] [wið] [tæn] [wenlon] ,
The three Wu brothers , along with Tang Wenlong ,
这 三 吴 兄弟 , 沿着 和 唐 文龙 ,
伍氏三雄带着汤文龙、

[hi:; hi] - [ə'raivd] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] ,
He Ruisheng arrived at Sanjie Village ,
他 - 到达的 在 - 村庄 ,
何瑞生来到三杰村，

[ə'pɒn] [ə'raivɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Upon arriving in the village and opening the door ,
之上 抵达 在 这 村庄 和 开幕 这 门 ,
到村里一打门，

- ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Liu'er opened the door .
- 打开 这 门 :
六儿开了门。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
大爷说：

[ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['həʊməʊnə(r)] [həʊm] ?
Is your homeowner home ?
是 你的 房主 家 ?
“你家主人可在家？”

- [sed] :
Liu'er said :
- 说 :
六儿说：

" [æt; ət] [həʊm] . "
" at home . "
" 在 家 : "
“在家。”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
The three Wu brothers went straight to the study .
这 三 吴 兄弟 去 直的 到 这 学习 :
伍氏三雄直奔书房，

[kʌm] [ænd; ənd][get] [hɪm] .
Come and get him .
来 和 得到 他 :
就来拿他。

[ə'pɒn] ['lɪftɪŋ] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] ['entərɪŋ] ,
Upon lifting the curtain and entering ,
之上 举重 这 窗帘 和 进入 ,
及至掀帘进去，

['faɪndɪŋ] [nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [ru:m] ,
Finding no one in the room ,
寻找 不 一 在 这 房间 ,
见房中无人，

[hi:; hi] [ðen] ['kwɪkli] [kɔ:ld] - ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
He then quickly called Liu'er over and asked :
他 然后 迅速地 称为 - 超过 和 问 :
又连忙把六儿叫过来问道：

[jʊː; jʊ] [sed] [jɔː(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstʌdi] .

You said your uncle is in the study .
你 说 你的 叔叔 是 在 这 学习 .

“你说你家大爷在书房，

[weə(r)] [dɪd] [ðei] [gəʊ] ?

Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

此时哪里去了？ ”

- [sed] :

Liu'er said :
- 说 :

六儿说:

" [ˈdjʊəriŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [aɪ] [sli:p] [ænd; ənd] [ri:d] [ɪn] [maɪ] [ru:m] . "

" During the day , I sleep and read in my room . "
" 期间 这 天 , 我 睡觉 和 读 在 我的 房间 . "

“白日就在房里睡觉看书，

[ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [mæn] [dɪd] [nɒt] [si:] [hɪm] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

The little man did not see him at this time .
这 小的 男人 做过 不是 看 他 在 这 时间 .

小人此时并未见他，

[jʊː; jʊ] [kæn; kən] [sɜːtʃ] [ɔːl] [əˈraʊnd] [hɪə(r)] , [əʊld] [mæn] !

You can search all around here , old man !
你 能 搜索 全部 大约 这里 , 老的 男人 !

你老人家可在前后各处找寻吧！ ”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [went] [ɪnˈsaɪd] [tuː; tə] [si:] [ˈgrænmə:] [wu:] .

The three Wu brothers went inside to see Grandma Wu .
这 三 吴 兄弟 去 里面 到 看 奶奶 吴 .

伍氏三雄到里面去见伍大奶奶，

[ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈmen](ə)nd] .

The matter of stone casting was mentioned .
这 事情 的 石头 铸件 曾是 提及 .

提说石铸之事。

[ˈgrænmə:] [wu:] [sed] :

Grandma Wu said :
奶奶 吴 说 :

伍大奶奶说:

" [ɪts] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstʌdi] . "

" It's in the study . "
" 它是 在 这 学习 . "

“是在书房。”

[ˈgrænpɑː] [wu:] [sed] :

Grandpa Wu said :
爷爷 吴 说 :

伍大爷说:

" [sɪns] [ɪts] [ɪn] [ðə; ði] [ˈstʌdi] , "

" Since it's in the study , "
" 自从 它是 在 这 学习 , "

“既在书房，

[ðei] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] [naʊ] .

They must have escaped now .
他们 必须 有 逃脱 现在 .

现在必是逃走了。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

[maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :

家人来报说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃiː] [went] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)][ænd; ʌnd][gɒt] [ˈsekənd] [ˈgrænməː] . . . "
" Uncle Shi went over there and got Second Grandma . . . "
" 叔叔 史 去 超过 那里 和 得到 第二 奶奶 . . . "

“石大爷到那边把二奶奶、

[ˈevriθɪŋ] [ɪn] [θɜːd] [ˈgræn,mɑːz] [ru:m] [wɒz; wəz] [smæʃt] .
Everything in Third Grandma's room was smashed .
一切 在 第三 奶奶的 房间 曾是 粉碎 :

三奶奶房中的东西全给碎了。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈdʒiːə][gwoʊˈdɑːŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] ,
At this time , Jia Guodong of the West Courtyard ,
在 这 时间 , 贾 国栋 的 这 西方 庭院 ,

此时西院的贾国栋、

[ˈdʒiːə][gwoʊˈliːæŋ][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
Jia Guoliang also came over .
贾 国良 还 来了 超过 :

贾国梁也都过来了，

[tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] :
To the three Wu brothers :
到 这 三 吴 兄弟 :

对伍氏三雄说：

[ʃiː] [dʒuː] [ˈrestɪd] [æt; ət] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
Shi Zhu rested at home for a few days .
史 朱 休息 在 家 为了 一个 很少 天 .

“石铸在家中歇了几天，

[juːv] [ˈgɒtn] [jɔːˈself] [ˈɪntuː] [ˈtrʌb(ə)l] .
You've gotten yourself into trouble .
你已经 获得 你自己 进入 麻烦 :

惹了祸啦，

[aɪ] [hɜːd] [ðeəz; ðəz] [ˈsʌmwʌn] [els] [ˈhɔːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
I heard there's someone else hoarding it .
我 听到 有 某人 别的 囤积 它 :

听说后头还有个人囤。”

[ˈgrænpɑː] [wuː] [kɔːld] - [ɪn] .
Grandpa Wu called Liu'er in .
爷爷 吴 称为 - 在 :

伍大爷把六儿叫进来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [stɔː(r)d] [ʌp] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [haʊs] ?
Are there people stored up behind the house ?
是 那里 人们 存储 向上 在后面 这 房子 ?

“后头人囤放着人么？ ”

- [sed] :
Liu'er said :
- 说 :

六儿说：

" [ˈsʌmwʌn] ,
" **Someone** ,
" 某人 ,

“有人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒn][ˈdjuːti] .
There were three officials on duty .
那里 是 三 官员 在 责任 .

有三位办差的老爷，

[ˈaʊə(r)][əʊld][mæn] [kɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd][pʊt][ˌaɪ ˈtiː][ɪnˈsaɪd] .
Our old man caught it and put it inside .
我们的 老的 男人 捕捉 它 和 放 它 里面 .

被我们大爷拿住了放在里面。”

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [rʌʃt] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][ˈreskjʊːd] [ðə; ði] [θriː] [men] .
The three Wu brothers rushed inside and rescued the three men .
这 三 吴 兄弟 匆忙 里面 和 获救 这 三 男人 .

伍氏三雄赶紧到里面把三人救出来，

[ɑːsk][ɛl,aiˈjuː] [fæŋ]
Ask Liu Fang
问 刘 方

一问刘芳、

[suː] [jɔŋfuː] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[suː] [jɔŋluː] ,
Su Yonglu ,
苏 永禄 ,

苏永禄，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [lɜːn] [əˈbaʊt] [wɒt] [ˈhæpənd] [bɪˈfɔː(r)] .
Only then did I learn about what happened before .
仅有的 然后 做过 我 学习 关于 什么 发生 前 .

才知道从前之事。

[ˈdʒiːə][ˌgwɒʊˈdɑːŋ]
Jia Guodong
贾 国栋

贾国栋、

[ˈdʒiːə][ˌgwɒʊˈliːæŋ] [sed] :
Jia Guoliang said :
贾 国良 说 :

贾国梁说：

" [naʊ] [hiː; hi] [went] [tuː; tə] - [ænd; ənd] [brəʊk] [θɪŋz] . "
" **Now he went to Sanxianzhuang and broke things .** " "
" 现在 他 去 到 - 和 打破 事物 . "

“如今他到三仙庄把东西碎了，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][gəʊ][ænd; ənd][faɪnd][hɪm] ?
Why don't you go and find him ?
为什么 不 你 去 和 寻找 他 ?

你们何不前去找他？ ”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] , [ə'ləŋ] [wɪð] [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] [ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] , [went] [tu:; tə] [ə'rest]
The three Wu brothers , along with two squad leaders and officers , went to arrest
这 三 吴 兄弟 , 沿着 和 二 队 领导人 和 警官 , 去 到 逮捕
[ʃi:] [dʒu:] .
Shi Zhu .
史 朱 .

伍氏三雄就同二位班头和办差官前去捉拿石铸。

[wen] [ðei] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
When they arrived at Sanxianzhuang ,
什么时候 他们 到达的 在 - ,
方到了三仙庄，
[ʃi:ɪŋ] [wæŋ] ['bɔɪ,æŋ] [kʌm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] ,
Seeing Wang Boyan come out from inside ,
看到 王 博扬 来 出去 从 里面 ,
见王伯燕从里面出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [grænpɑ:] [ʃi:] [ɪz] [gɒn] . "
" **Grandpa Shi is gone .** "
" 爷爷 史 是 已消失 . "
“石大爷走了，

[hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['grænmʌðə(r)] ,
He took his second grandmother ,
他 采取 他的 第二 祖母 ,
他把二奶奶、
[ɔ:l] [ðə; ði] [θɪŋz] [ɪn] [θɜ:d] ['græŋ,mʌðərz] [ru:m] [wɜ:(r); wə(r)]['gɪv(ə)n]
All the things in Third Grandmother's room were given
全部 这 事物 在 第三 祖母的 房间 是 给定
三奶奶房中的东西全给

[aɪ 'ti:] [brəʊk] .
It broke .
它 打破 .
碎了。
" ['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , ['ʌŋk(ə)][wu:] . . . "
" **After thinking about it , Uncle Wu . . .** "
" 后 思维 关于 它 , 叔叔 吴 . . . "
“伍大爷一想，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [rʌn] [ə'weɪ] .
He must have run away .
他 必须 有 跑步 离开 .
他必然是跑了，
[aɪ] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tu:; tə] [kʌm] [həʊm] .
I would never dare to come home .
我 会 绝不 敢 到 来 家 .
决不敢回家来的。

['dʒi:ə][gwɒʊ'dɑ:ŋ]
Jia Guodong
贾 国栋
贾国栋、

[ˈdʒiːə][ˌgwʊdˈliːæŋ] [sed] :
Jia Guoliang said :
贾 国良 说 :

贾国梁说：“

[ai] [nəʊ] [hiː; hi][ræn] [əˈweɪ] .
I know he ran away .
我 知道 他 跑 离开 :

他跑了我知道，

[ai][ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi] [went] .
I also know where he went .
我 还 知道 在哪里 他 去 :

他所去的地方我也知道。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː ˈes][ˈɒf(ə)n] [spent] [taɪm] [təˈgeðə(r)] .
The three of us often spent time together .
这 三 的 我们 经常 花费 时间 一起 :

我三人时常在一处，

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [left]
After he left
后 他 左边

他这一走，

[ˌaɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ˈgəʊɪŋ] [ʌp] [ˈtʃɪŋˈlɔŋ] [ˈmaʊntən] .
It must be going up Qinglong Mountain .
它 必须 是 去 向上 青龙 山 :

必然是上青龙山、

[ɪn][ðə; ði] [ˈvælɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈmaʊntənz] ,
In the valleys of the Funiu Mountains ,
在 这 山谷 的 这 - 山脉 ,

伏牛山的峡谷间，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - [ˈtemp(ə)] [ðeə(r)] .
There is a Sanqing Temple there .
那里 是 一个 - 寺庙 那里 :

那里有座三清观，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æŋ; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [nemd] [ˌɛlˌaɪˈjuː] - [huː] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [swɔːn]
There was an old Taoist priest named Liu Daoyuan who was his sworn
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 命名 刘 - WHO 曾是 他的 宣誓

[ˈbrʌðə(r)] .
brother .
兄弟 :

有一老道刘道元跟他是拜兄弟，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [ɡɒn] [ðeə(r)] .
He must have gone there .
他 必须 有 已消失 那里 :

他准往那里去了。

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :

“伍氏三雄说：“

[lets] [gəʊ] [həʊm] [ænd; ənd] [rest] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Let's go home and rest for a while .
我们来吧 去 家 和 休息 为了 一个 尽管 :

咱们到家中歇歇，

[gəʊ][faɪnd][hɪm] [ə'gen] ['leɪtə(r)] .
Go find him again later .
去 寻找 他 再次 之后 .

回头再去找他。”

[fɜːst] , [ɑːsk][ðə; ði] [kʊk] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][sʌm; səm] ['dɪʃɪz] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
First , ask the cook to prepare some dishes and drinks .
第一的 , 问 这 厨师 到 准备 一些 菜肴 和 饮料 .

先叫厨子做点菜喝酒。

[,ɛl,ɑɪ'juː] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[suː] [jɔŋfuː] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[suː] [jɔŋluː] [ɪz][ə; eɪ]['rɪvə(r)] ['pʌmpkɪn] .
Su Yonglu is a river pumpkin .
苏 永禄 是 一个 河 南瓜 .

苏永禄都是河南瓜，

[ðeɪ] ['tʃætɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
They chatted for a while .
他们 聊天 为了 一个 尽管 .

大家叙了些闲话。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之间，

[maɪ]['fæməli] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :

家人来报说：

" [grænpaː] [ʃiː] [ræn][tuː; tə] ['grænpaː] ['dʒiːə] ,
" **Grandpa Shi ran to Grandpa Jia ,**
" 爷爷 史 跑 到 爷爷 贾 ,

“石大爷跑到贾大爷、

[hiː; hi] [went] [tuː; tə]['mɑːstə(r)][dʒiː'ɑːz] [haʊs] .
He went to Master Jia's house .
他 去 到 掌握 佳的 房子 .

贾二爷家中去了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人一听，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
He quickly stood up .
他 迅速地 站立 向上 .

连忙站起，

[wiː; wi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
We returned to Sanjie Village .
我们 返回 到 - 村庄 .

又回到三杰村。

[wen] [aɪ 'ti:] [kɛrm] [tu:; tə]['dʒi:ə][,gwoʊ'dɑ:ŋ] ,
When it came to Jia Guodong ,
什么时候 它 来了 到 贾 国栋 ,

到了贾国栋、

[ə'pɒn] ['vɪzɪtɪŋ] ['dʒi:ə] - [həʊm] ,
Upon visiting Jia Guoliang's home ,
之上 访问 贾 - 家 ,

贾国梁家中一瞧，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ]['æŋɡrɪ] [ðæt] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [spi:k] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The two were so angry that they couldn't speak for a long time .
这 二 是 所以 生气的 那 他们 不能 说话 为了 一个 长的 时间 .

二人气得半响不能说话。

[tɜ:n] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

['dʒi:ə] - [waɪf] [wɒz; wəz] ['bʌnɪst] [ænd; ænd][kaɪnd] .
Jia Guoliang's wife was honest and kind .
贾 - 妻子 曾是 诚实的 和 种类 .

贾国梁之妻为人忠厚，

[hi:; hi]['ɒf(ə)n] [dɪ'skʌst] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ænd; ænd]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [wɪð] [ʃi:] [dʒu:] .
He often discussed his elder brother and sister - in - law with Shi Zhu .
他 经常 讨论 他的 长老 兄弟 和 姐姐 - 在 - 法律 和 史 朱 .

素常与石铸论着兄嫂，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [meɪk] [dʒəʊks] [wɪð] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] .
They also make jokes with a few words .
他们 还 制作 笑话 和 一个 很少 字 .

也说一言半语取笑话。

[naʊ] [hi:z] ['æktʃuəli] [smɪəd] [sɒt] [ɔ:l]['əʊvə(r)]['dʒi:ə] - [waɪfs] [feɪs] !
Now he's actually smeared soot all over Jia Guoliang's wife's face !
现在 他是 实际上 涂抹 煤烟 全部 超过 贾 - 妻子的 脸 !

如今他竟把贾国梁之妻抹上一脸锅烟子，

[ðeɪ] [taɪd]['dʒi:ə] - [waɪf] [tu:; tə][ə; eɪ] [tri:] .
They tied Jia Guodong's wife to a tree .
他们 系 贾 - 妻子 到 一个 树 .

把贾国栋之妻捆在树上，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [stript] [ɒf] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
They also stripped off their clothes .
他们 还 脱衣舞 离开 他们的 衣服 .

还将衣服剥去。

['fæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

[wi:; wi][hæv; həv] [rɪ'li:st] ['sekənd] ['mædəm] .
We have released Second Madam .
我们 有 发布 第二 女士 .

“我等已把二奶奶放开，

" ['ɑ:ftə(r)] ['ɡrænpɑ:] [ʃi:] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [kə' məʊʃn] , [hi:; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [dɪ'sɪʒ(ə)n] . "
" After Grandpa Shi finished his commotion , he made a decision . "
" 后 爷爷 史 完成的 他的 骚动 , 他 制成 一个 决定 . "

石大爷他打完闹完就定了。”

[ˈdʒiːə][ˌgwɒsˈdɑːŋ]

Jia Guodong
贾国栋

贾国栋、

[ˈdʒiːə][ˌgwɒsˈliːæŋ] [sed] :

Jia Guoliang said :
贾国良说 :

贾国梁说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[aɪ] [kɔːt] [hɪm] .

I caught him .
我捕捉他 :

我拿住了他，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi][let] [ðɪs] [gəʊ][səʊ] [ˈiːzəli] ?

How can we let this go so easily ?
如何能我们让这去所以容易地 ?

焉能与他善罢甘休？

[aɪ] [gəʊ][tuː; tə] - ['maʊntən] [tə'naɪt] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][,aɪ 'tiː] .

I'll go to Funiu Mountain tonight to look for it .
患病的去到-山今晚到看为了它 :

今天晚上到伏牛山去找，

" [wiːl; wil][faɪnd][hɪm] [ðeə(r)] . "

" We'll find him there . "
" 出色地寻找他那里 : "

那里准能把他找到。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :
这人群说 :

众人说：

" [ɔːlraɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 : "

“也好。”

[ˈgrænpɑː] [wuː][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] ['tremblɪd] [ɔːl][ˈəʊvə(r)] .

Grandpa Wu was so angry that he trembled all over .
爷爷吴曾是所以生气的那他他颤抖全部超过 :

气得伍大爷浑身直抖，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ʃiː] [dʒuː] , [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][,em 'iː] ! "

" Shi Zhu , you're going to be the death of me ! "
" 史朱 , 你是去到是这死亡的我 ! "

“石铸你气死我也！

[aɪ] [tɔːt] [hɪm] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .

I taught him martial arts from a young age .
我教授他武术艺术从-一个年轻的年龄 :

我自幼教他武艺，

[tɛl] [hɪm][tuː; tə][duː; də] [θɪŋz] ['ɒnɪstli] [ænd; ənd][ˈəʊpənli] .
Tell him to do things honestly and openly .
告诉 他 到 做 事物 诚实地 和 公然 .

叫他做正大光明的事情。

[aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] [hɪm][tuː; tə][ækt] ['rɛkləsli] .
I don't want him to act recklessly .
我 不 想 他 到 行为 鲁莽地 .

不想他任意胡来，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔːzd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] [dɪˈzɑːstə(r)] .
This has caused such a great disaster .
这 有 导致 这样的 一个 伟大的 灾难 .

惹下这等大祸，

[hiː; hi][təʊld][,em 'iː][tuː; tə][get] ['æŋkʃəs] [wɪð] [hɪm] .
He told me to get anxious with him .
他 讲述 我 到 得到 焦虑的 和 他 .

叫我跟他着急。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːwəd] , [aɪ] [wɪl] . . .
From this day forward , I will . . .
从 这 天 向前 , 我 将要 . . .

我自今以后，

[aɪ][swəə(r)][aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] [wɪð] [ðɪs] .
I swear I will never let him get away with this .
我 发誓 我 将要 绝不 让 他 得到 离开 和 这 .

与他誓不两立。

[juː; jʊ] [gaɪz] [kʌm] [wɪð] [,em 'iː] .
You guys come with me .
你 伙计们 来 和 我 .

你们几位跟我来，

" [gəʊ][tuː; tə] - ['maʊntən] [tuː; tə][faɪnd][hɪm] [fɜːst] . "
" Go to Funiu Mountain to find him first . "
" 去 到 - 山 到 寻找 他 第一的 . "

先到伏牛山去找他。”

[ðə; ði] [gruːp] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)l][ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][temp(ə)l] [geɪt] .
The group arrived at the Sanqing Temple and knocked on the temple gate .
这 团体 到达的 在 这 - 寺庙 和 敲门 在 这 寺庙 门 .

众人来至三清观叩打庙门，

[,ɛl,ɑɪ'juː] - [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
Liu Daoyuan came out to greet them from inside .
刘 - 来了 出去 到 迎接 他们 从 里面 .

里面刘道元出来迎接，

[ə'pɒn] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ðeɪ] ['rɛkəg'naɪzd] [ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðəz] .
Upon inspection , they recognized the three Wu brothers .
之上 检查 , 他们 认可 这 三 吴 兄弟 .

一见是伍氏三雄，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [ˈʌʃə] [ðem; ðəm][,ɪn'saɪd] .
They quickly ushered them inside .
他们 迅速地 引导 他们 里面 .

连忙往里让。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

大爷说：

" [wɪr] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [ɪn] . "

" **We're not going in** . "

" 是 不是 去 在 . "

“我们不进去了，

[ɪz] [ðeə(r)] [ˈeni] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] [hɪə(r)] ?

Is there any stone casting here ?

是 那里 任何 石头 铸件 这里 ?

石铸在这里没有？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :

The old Taoist priest said :

这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] . "

" **He didn't come** . "

" 他 没有 来 . "

“没来，

[ˈgrænpɑː] [ʃiː] [ˈhæznt] [kʌm] [hɪə(r)] [brɪfɔː(r)] .

Grandpa Shi hasn't come here before .

爷爷 史 还没有 来 这里 前 .

石大爷这一向都没来过。”

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [sed] :

The three Wu brothers said :

这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" **Since that's the case** , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[wɪr] [liːvɪŋ] .

We're leaving .

是 离开 .

我们走了。”

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [dɑːk] ,

Wait until dark ,

等待 直到 黑暗的 ,

候至天黑，

[ðə; ði] [gruːp] [ðen] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .

The group then returned to the Sanqing Temple .

这 团体 然后 返回 到 这 - 寺庙 .

众人复又来至三清观，

[səˈraʊnd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,

Surround the temple ,

环绕 这 寺庙 ,

把庙一围，

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [liːpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] .

The three Wu brothers leaped over the wall .

这 三 吴 兄弟 跳跃 超过 这 墙 .

伍氏三雄蹿过墙去，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz] [ʃiː] [dʒuː] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .

All that could be heard was Shi Zhu talking to the old Taoist priest .

全部 那 可以 是 听到 曾是 史 朱 说 到 这 老的 道教 牧师 .

只听得石铸正与老道说话。

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['ʃaʊtɪd] ,
The old man shouted ,
这 老的 男人 喊叫 ,

大爷一声喊嚷，

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] [ɪ'skeɪpt] [θru:] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] .
Shi Zhu then escaped through the back window .
史 朱 然后 逃脱 通过 这 后退 窗户 .

石铸便由后窗户逃走。

[wu:] [ʃi:'ɑ:n] ['kwɪkli] [geɪv] [tʃeɪs] .
Wu Xian quickly gave chase .
吴 西安 迅速地 给予 追赶 .

伍显赶紧就追，

[ʃi:] [dʒu:] ['ləʊəd; 'laʊəd][hɪz; ɪz] [hed] .
Shi Zhu lowered his head .
史 朱 降低 他的 头 .

石铸一低头，

[hi:: hi] [strʌk] [ə; eɪ] [taɪt] - [bæk] , [ləʊ] - ['hedɪd] [kəʊn] .
He struck a tight - back , low - headed cone .
他 击 一个 紧的 - 后退 , 低的 - 标题 锥体 .

打出了紧背低头锥，

[ɔ:l] [ðæt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði][əʊld][mæn] [ɪk'skleɪm] " [aʊt] ! "
All that was heard was the old man exclaiming "Ouch ! "
全部 那 曾是 听到 曾是 这 老的 男人 惊呼 " 哎哟 ！ "

只听大爷“哎哟”一声！

[ðeə(r)] [feɪt] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
Their fate is unknown .
他们的 命运 是 未知 .

未知性命如何，

[lets] [faɪnd] [aʊt] [ɪn][ðə; ði][nekst]['tʃæptə(r)] .
Let's find out in the next chapter .
我们来吧 寻找 出去 在 这 下一个 章 .

且看下回分解

['tʃæptə(r)] - : [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [ski:m] [li:dz] [tu:; tə][ðə; ði]['kæptʃə(r)][ɒv; əv] [ʃi:] [dʒu:] ; [ɪn'kaʊntə(r)]
Chapter 123 : The Mourning Scheme Leads to the Capture of Shi Zhu ; Encounter
章 - : 这 丧 方案 线索 到 这 捕获 的 史 朱 ; 遇到

[wɪð] [æn; ən][əʊld] [frend] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɒv; əv][ə; eɪ] [swɔ:n] ['brʌðəhʊd]
with an Old Friend and the Formation of a Sworn Brotherhood
和 一个 老的 朋友 和 这 形成 的 一个 宣誓 兄弟情

第一百二十三回 哭丧计捉拿石铸 遇故友义结金兰

[ðə; ði] ['sto:ri] [gəʊz] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [ʃi:] [dʒu:] .
The story goes that the three Wu brothers chased after Shi Zhu .
这 故事 去 那 这 三 吴 兄弟 追逐 后 史 朱 .

话说伍氏三雄追赶石铸，

[dʒʌst]['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] - ['temp(ə)l] ,
Just after leaving the Sanqing Temple ,
只是 后 离开 这 - 寺庙 ,

刚出了三清观，

[ʃi:] [dʒu:] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [eɪmd] [ə; eɪ] ['ni:d(ə)] [æt; ət][əʊld]['mɑ:stə(r)] [wu:z] [θrəʊt] ,
Shi Zhu turned around and aimed a needle at Old Master Wu's throat ,
史 朱 转向 大约 和 旨在 一个 针 在 老的 掌握 吴氏 喉 ,

石铸回身照定那伍大爷的咽喉一锥，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] " [aʊt] ！ "
There was a sound of " Ouch ! "
那里 曾是 一个 声音 的 " 哎哟 ！ "

只听“哎哟”一声，

[ˈgrænpɑː] [wuː] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Grandpa Wu rolled over and fell to the ground .
爷爷 吴 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 。

伍大爷翻身倒地。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [brˈhaɪnd] [sed] :
The people behind said :
这 人们 在后面 说 :

后面众人说：

" [gʊd] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] ,
" Good stone casting ,
" 好的 石头 铸件 ,

“好石铸，

[juː; jʊ] [deəd] [tuː; tə] [biːt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [deθ] ！
You dared to beat your brother - in - law to death !
你 敢于 到 打 你的 兄弟 - 在 - 法律 到 死亡 ！

你竟敢把姊丈打死！ ”

[ðeɪ] [iːtʃ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)] [ʃiː] [dʒuː] .
They each brandished their weapons and chased after Shi Zhu .
他们 每个 挥舞 他们的 武器 和 追逐 后 史 朱 。

各摆兵刃追赶石铸。

[wen] [ˈmɑːstə(r)][wuː] [əˈraɪvd] ,
When Master Wu arrived ,
什么时候 掌握 吴 到达的 ,

伍二爷到来，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ðə; ði][əʊld][mæn] [bæk] [tuː; tə] -
They carried the old man back to Sanxianzhuang .
他们 携带 这 老的 男人 后退 到 - 。

把大爷背回了三仙庄，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈgrænməː] [wuː] [bæk] .
They then sent someone to bring Grandma Wu back .
他们 然后 发送 某人 到 带来 奶奶 吴 后退 。

又派人把伍大奶奶接回来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [ˈbiːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [ʃiː] [dʒuː] . "
" The old man was beaten to death by Shi Zhu . "
" 这 老的 男人 曾是 被打败 到 死亡 经过 史 朱 "。

“大爷被石铸打死了。”

[wen] [ˈgrænməː] [wuː] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Grandma Wu came back and took a look ,
什么时候 奶奶 吴 来了 后退 和 采取 一个 看 ,

伍大奶奶回来一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ˈgrænpɑː] [wuː] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bed] ,
Seeing Grandpa Wu lying on the bed ,
看到 爷爷 吴 说谎 在 这 床 ,

见伍大爷挺在床上，

[maɪ] [ˈbɒdɪ] [fi:lz] [kəʊld][tu:; tə][ðə; ði] [tʌt] .
My body feels cold to the touch .
我的 身体 感觉 寒冷的 到 这 触碰 .

摸摸身上冰凉，

[ˈkʊd(ə)nt] [help][bʌt; bət] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tiəz] .
couldn't help but burst into tears .
不能 帮助 但 爆裂 进入 眼泪 .

不禁放声大哭，

[hi:; hi] [kept] [kɜ:rs] [ʃi:] [dʒu:] .
He kept cursing Shi Zhu .
他 保留 咒骂 史 朱 .

口中不住地直骂石铸，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] .
They also sent someone outside to look at a coffin .
他们 还 发送 某人 外部 到 看 在 一个 棺材 .

又派人到外头瞧了一口棺木。

[ˈdʒi:ə][ˌgwʊʊˈdɑ:n]
Jia Guodong
贾 国栋

贾国栋、

[ˈdʒi:ə][ˌgwʊʊˈli:æŋ] [ɪˈmi:diətli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈlektʃə(r)] [hɔ:l] .
Jia Guoliang immediately went to the lecture hall .
贾 国良 立即地 去 到 这 演讲 大厅 .

贾国梁立刻去讲棚，

[wu:][juˈɑ:n] ,
Wu Yuan ,
吴 元 ,

伍元、

[wu:] [fæŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmʌŋk] [tu:; tə] [ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ˈrɪtʃuəl][ɒv; əv] [ˈrɪli:sɪŋ] [ˈhʌŋɡri] [gəʊsts] .
Wu Fang went to the monk to explain the ritual of releasing hungry ghosts .
吴 方 去 到 这 僧 到 解释 这 仪式 的 发布 饥饿的 鬼魂 .

伍芳找和尚讲放焰口，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli][wɔ:(r)] [waɪt] [ˈmɔ:niŋ] [kləʊðz] .
The whole family wore white mourning clothes .
这 所有的 家庭 穿着 白色的 丧 衣服 .

一家人穿白挂孝。

[ðə; ði] [stəʊn] [ˈstætʃu:][wɒz; wəz][ɒn] [ɡʊd] [tɜ:mz] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] [ˈdɑʊɪst; ˈtɑʊɪst] [pri:st] [ɪn][ðə; ði] [ˈtemp(ə)l] .
The stone statue was on good terms with the old Taoist priest in the temple .
这 石头 雕像 曾是 在 好的 条款 和 这 老的 道教 牧师 在 这 寺庙 .

那石铸与庙里的老道相好，

[hi:; hi] [hɜ:d] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [kɔ:l] [hɪm] .
He heard his brother - in - law call him .
他 听到 他的 兄弟 - 在 - 法律 称呼 他 .

听到他姊丈叫他，

[ðeɪ] [rʌn] [əˈweɪ] [wen] [ðeɪ] [get] [skeəd] .
They run away when they get scared .
他们 跑步 离开 什么时候 他们 得到 害怕的 .

一害怕就跑。

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [keɪm] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] .
His brother - in - law came after him .
他的 兄弟 - 在 - 法律 来了 后 他 .

他姊丈追来，

[hiː; hi] [strʌk] [ˌʌnɪk'spektɪdli] [wið] [ə; eɪ] [kəʊn] .
He struck unexpectedly with a cone .
他 击 不料 和 一个 锥体 .

他冷不防一锥，

[ai][ˈnevə(r)] [ɪk'spektɪd] [ðæt] [ai] [wʊd] [bi:t] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [deθ] .
I never expected that I would beat my brother - in - law to death .
我 绝不 预期的 那 我 会 打 我的 兄弟 - 在 - 法律 到 死亡 .

也没想到竟把姊丈打死了。

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][wuː][juˈɑːn] ,
Listen to Wu Yuan ,

听伍元、

[wuː] [fæn] [sed] [fiː; ji] [wʊd] [bi:t] [hɜː(r); hæ(r)] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [deθ] .
Wu Fang said she would beat her brother - in - law to death .
吴 方 说 她 会 打 她 兄弟 - 在 - 法律 到 死亡 .

伍芳说把他姊丈打死，

[hiː; hi] [stiːl] [ˈdʌznt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
He still doesn't believe it .
他 仍然 不 相信 它 .

他还不信。

[wen] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈfʊli] [laɪt] ,
When it was fully light ,
什么时候 它 曾是 完全 光 ,

候至天光大亮，

[hiː; hi] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He then changed his clothes .
他 然后 已更改 他的 衣服 .

他便改换了衣服，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] -
We arrived at Sanxianzhuang .
我们 到达的 在 - .

来到了三仙庄。

[əˈpɒn] [ɪnˈkwɪərɪŋ][æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
Upon inquiring at the village entrance ,
之上 查询 在 这 村庄 入口 ,

在村口一探听，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [gruːps] [ɒv; əv] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈsɪtɪŋ] [təˈgeðə(r)] , [ˈtʃætɪŋ] [ˈaɪdli] .
There were groups of two or three people sitting together , chatting idly .
那里 是 团体 的 二 或者 三 人们 坐着 一起 , 聊天 闲散地 .

只见有人三三两两地坐在一处说闲话，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʌŋk(ə)l][wuː][hæz; hæz][ˈlɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] . "
" Uncle Wu has lived in this village for many years . "
" 叔叔 吴 有 居住地 在 这 村庄 为了 许多 年 . "

“伍大爷在此庄中居住多年，

[ai][hæv; həv][ˈnevə(r)] [əˈfendɪd] [ˈeniwʌn] .
I have never offended anyone .
我 有 绝不 被冒犯了 任何人 .

没得罪过人，

[ɔ:l] [ðæt] [ai][hæv; həv] ['lɜ:nɪd] [ænd; ənd][kæn; kən][du:; də][ɪn][maɪ][laɪf]
All that I have learned and can do in my life

全部 那 我 有 学习 和 能 做 在 我的 生活

平生所学能为，

[hi:; hi] [pɑ:st] [ɒn][ɔ:l][hɪz; ɪz] ['nɒlɪdʒ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:l] , [ʃi:] [dʒu:] .
He passed on all his knowledge to his brother - in - law , Shi Zhu .

他 通过了 在 全部 他的 知识 到 他的 兄弟 - 在 - 法律 , 史 朱 .

都传授了他内弟石铸。

[hu:] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [stəʊn] - ['kɑ:stə(r)][hæd; həd]['stəʊlən][ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:s] ?
Who knew that the stone - caster had stolen the jade horse ?

WHO 知道 那 这 石头 - 脚轮 有 被盗 这 玉 马 ?

谁知那石铸盗来玉马，

[ðev] [kɔ:zd] [ə; eɪ][hju:dʒ][dɪ'zɑ:stə(r)] .
They've caused a huge disaster .

他们有 导致 一个 巨大的 灾难 .

惹下大祸。

[hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] .
His brother - in - law came to take him away .

他的 兄弟 - 在 - 法律 来了 到 拿 他 离开 .

他姊丈来拿他，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bləʊ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [kəʊn] .
He was killed by a single blow from a cone .

他 曾是 被杀 经过 一个 单身的 吹 从 一个 锥体 .

竟被他一锥打死。

[aɪm] ['rʌnɪŋ] ['erəndz] [æt; ət] [həʊm] [tə'deɪ] .
I'm running errands at home today .

我是 跑步 跑腿 在 家 今天 .

今天家中办事，

[ʃi:] [dʒu:][ɪz]['tru:li][ə; eɪ] [dɪ'preɪvd] ['skaʊndrəl] .
Shi Zhu is truly a depraved scoundrel .

史 朱 是 真的 一个 堕落的 恶棍 .

石铸这厮真是丧尽天良。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [dʒu:]
Upon hearing this , Shi Zhu

之上 听力 这 , 史 朱

石铸一闻此言，

[maɪ][ɪn'tɜ:n(ə)]['ɔ:rgənz][ɑ:(r); ə(r)] ['rʌptʃər] .
My internal organs are ruptured .

我的 内部的 器官 是 破裂 .

五内皆裂，

[ðen] [ai] [θɔ:t] [tu:; tə][maɪ'self] :
Then I thought to myself :

然后 我 想法 到 我 :

心中又想：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "

" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:l] [ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
My brother - in - law is cunning and treacherous .

我的 兄弟 - 在 - 法律 是 狡猾 和 奸诈 .

我姊丈诡计多端，

[aɪm] [ə'freɪd] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi] [ʌp] [tuː; tə] ['sʌmθɪŋ] .
I'm afraid he might be up to something .
我是 害怕的 他 可能 是 向上 到 某物 .

怕他其中有诈，

[let] [ˌem 'iː][ˈverɪfaɪ] [ðɪs] [bɪ'fɔː(r)] [aɪ] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
Let me verify this before I say anything .
让 我 核实 这 前 我 说 任何事物 .

待我访真了再说，

[dəʊnt] [fɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [trɪk] .
Don't fall for his trick .
不 落下 为了 他的 诡计 .

别中他的计。

[lets] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)l] [fɜːst] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] ['aʊə(r)] [kləʊðz] .
Let's go back to the Sanqing Temple first to change our clothes .
我们来吧 去 后退 到 这 - 寺庙 第一的 到 改变 我们的 衣服 .

还是先回三清观改扮行装，

[ˈɑːftə(r)] ['keəf(ə)] [ɪn'kwaɪəri] ,
After careful inquiry ,
后 小心 询问 ,

细细访知，

[ɪf] [aɪ 'tiː][ɪz] [truː] ,
If it is true ,
如果 它 是 真的 ,

如果是实，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ]['leɪtə(r)] .
It's not too late for me to go later .
它是 不是 也 晚的 为了 我 到 去 之后 .

我再去不晚。

" [iː] [dʒuː] [went] [ɪn'saɪd][ðə; ði]['temp(ə)l][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] . "
" **Shi Zhu went inside the temple to change his clothes .** "
" 史 朱 去 里面 这 寺庙 到 改变 他的 衣服 . "

“石铸到庙内换衣，

['θɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心想:"

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [juː; jʊ] .
I had no intention of killing you .
我 有 不 意图 的 杀 你 .

我本无心把你打死，

[wen] [juː; jʊ][daɪ] ,
When you die ,
什么时候 你 死 ,

你老人家一死，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [wɪl] ['nevə(r)][lɪv; laɪv] .
My brother will never live .
我的 兄弟 将要 绝不 居住 .

小弟决不活着，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
I want to live .
我 想 到 居住 .

我要活着，

[ai][fɪə(r)] [aɪ] [biː; bi] [kən'demd] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'tɜːnəti] !
I fear I'll be condemned for eternity !
我 害怕 患病的 是 谴责 为了 永恒 ！

只恐千载落个骂名！ “

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['mezməraɪzd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He was mesmerized for a long time .
他 曾是 着迷 为了 一个 长的 时间 。

他痴迷了半晌，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] - .
They returned to Sanxianzhuang .
他们 返回 到 - 。

又复回三仙庄。

[ə'krɒs] [frɒm; frəm][ðə; ði][wuː] ['fæmɪlɪz] [geɪt]
Across from the Wu family's gate
穿过 从 这 吴 家庭的 门

在伍家的大门对过，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['tiːhaʊs] ,
There is a teahouse ,
那里 是 一个 茶馆 。

有个茶馆，

[hiː; hi] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] .
He covered his face with a handkerchief .
他 涵盖 他的 脸 和 一个 手帕 。

他拿手巾把脸一蒙，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['tiːhaʊs] ,
Upon entering the teahouse ,
之上 进入 这 茶馆 。

进了茶馆，

[pɔː(r)][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] [ænd; ənd] [pleɪs] [aɪ 'tiː][ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Pour a cup of tea and place it on the table .
倒 一个 杯子 的 茶 和 地方 它 在 这 桌子 。

倒杯茶摆在桌上，

['piːkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][əʊld] [mænz] ['dɔːweɪ] ,
Peeking at the old man's doorway ,
偷窥 在 这 老的 男人的 门口 。

偷眼瞧大爷家的门口，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['setɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [fəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mjuː'zɪʃənz] .
They are setting up the shed for the musicians .
他们 是 环境 向上 这 棚 为了 这 音乐家 。

正在搭吹鼓手棚，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['drɪŋkɪŋ] [tiː] [ɔːlsəʊ] ['men](ə)n] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Then I heard the people drinking tea also mention this matter .
然后 我 听到 这 人们 喝 茶 还 提到 这 事情 。

又听见喝茶之人也提这回事，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ʃiː] [dʒuː][ɪz] ['ʌtəli] [drɪ'vɔɪd] [ɒv; əv] ['kɒŋʃəns] . "
" **Shi Zhu is utterly devoid of conscience .** " "
" 史 朱 是 完全地 缺乏 的 良心 。

“石铸丧尽天良，

" [ɪts] [rɒŋ] [tuː; tə][duː; də] ['sʌmθɪŋ] [səʊ] ['hɑːtləs] [ænd; ənd] [ʌn'ɡreɪt(ə)l] ！ "
" **It's wrong to do something so heartless and ungrateful !** " "
" 它是 错误的 到 做 某物 所以 狠心 和 忘恩负义 ！ " "
" 不该做出这无情无义之事！ "

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['tiːhaʊs]
The owner of the teahouse
这 所有者 的 这 茶馆

开茶馆的掌柜，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][taɪ] .
His surname is Yang and his given name is Tai .
他的 姓 是 杨 和 他的 给定 姓名 是 泰 。

姓杨名泰。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] ['tɔːkətɪv] [ænd; ənd] [ˈtʃɪəf(ə)l] .
This person is talkative and cheerful .
这 人 是 健谈 和 快乐 。

这人爱说爱笑，

[ʃiː] - [ˈɒf(ə)n][dʒəʊkt] [əˈraʊnd] [wɪð] [hɪm] .
Shi Zhusu often joked around with him .
史 - 经常 开玩笑 大约 和 他 。

跟石铸素常也爱开玩笑，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [wɒt] ['evriwʌn] [sez] ,
Listen to what everyone says ,
听 到 什么 每个人 说道 。

听众人这样说，

[hiː; hi] [ðen] ['ɑːnsə(r)d] .
He then answered .
他 然后 回答 。

他便答了话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ʃiː] [dʒuː] ['æktʃuəli] [dɪd] [ðɪs] . "
" **Shi Zhu actually did this .** " "
" 史 朱 实际上 做过 这 。

“石铸竟做出这件事来，

[ˈevriwʌn] ['kɜːsɪz] [hɪm] .
Everyone curses him .
每个人 诅咒 他 。

人人骂他，

[aɪm][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə] [ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] [naʊ] .
I'm going to give him a nickname now .
我是 去 到 给 他 一个 昵称 现在 。

我现在给他起个外号，

" [kɔːl] [ðem; ðəm] ['θiːvɪŋ] [dʒæpə'niːz][d'evəlz] . "
" **Call them thieving Japanese devils .** " "
" 称呼 他们 盗窃 日本人 魔鬼 。

叫贼鬼子。”

[ʃiː] [dʒuː] [hɜːd] ,
Shi Zhu heard ,
史 朱 听到 。

石铸听见，

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

一声不言语，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
He stood up and left .
他 站立 向上 和 左边 .

站了起来就走。

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [dɔː(r)] .
He arrived at his brother - in - law's door .
他 到达的 在 他的 兄弟 - 在 - 法律的 门 .

他来到姊丈门口，

[pʊʃ] [ðə; ði] [dɔː(r)] [ˈəʊpən] [ænd; ənd] [gəʊ] [ɪn] .
Push the door open and go in .
推 这 门 打开 和 去 在 .

推门进去，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] , [wʌn] [kæn; kən] [siː] . . .
Upon arriving in the courtyard , one can see . . .
之上 抵达 在 这 庭院 , 一 能 看 . . .

到了院中一瞧，

[ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [wəz; wəz] [dʒʌst] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
The coffin was just sitting there .
这 棺材 曾是 只是 坐着 那里 .

棺材就在那里停着。

[hiː; hi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

他放声大哭，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , "
" **Brother - in - law** , "
" 兄弟 - 在 - 法律 , "

“姊丈，

[aɪ] , [ʃiː] [dʒuː] , [kənˈfes] [maɪ] [ɡɪlt] .
I , Shi Zhu , confess my guilt .
我 , 史 朱 , 承认 我的 有罪 .

我石铸服罪。”

[waɪl] [ˈwiːpɪŋ] ,
While weeping ,
尽管 哭泣 ,

正在痛哭之际，

[ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [lɪd] [wəz; wəz] [kləʊzd] .
The coffin lid was closed .
这 棺材 盖 曾是 关闭 .

棺材盖一起，

[ˈgrænpɑː] [wuː] [rʌʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [ʃiː] [dʒuː] .
Grandpa Wu rushed out and grabbed Shi Zhu .
爷爷 吴 匆忙 出去 和 抓住 史 朱 .

伍大爷蹿出来便把石铸拿住。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] [wɒz; wəz][bɪ'kæz; bɪ'kɒz]['mɑ:stə(r)][wu:] [sɔ:] [ðæt] [ʃi:] [dʒu:] [wɒz; wəz] ['kʌnɪŋ] .
This was because Master Wu saw that Shi Zhu was cunning .
这 曾是 因为 掌握 吴 锯 那 史 朱 曾是 狡猾 .

此乃是伍大爷见石铸狡猾，

[hi;; hi] [tɜ:nd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He turned over and fell down on his own .
他 转向 超过 和 跌倒 向下 在 他的 自己的 .

自己就翻身栽倒，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [tə'wɔ:dz] [wu:] [ju'a:n] [hu:] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
He was towards Wu Yuan who came over .
他 曾是 向 吴 元 WHO 来了 超过 .

他对过来的伍元、

[wu:] [fæŋ] [sed] :
Wu Fang said :
吴 方 说 :

伍芳说：

" [ju;; jʊ] [tu:] [dʒʌst] [seɪ] [aɪm] [ded] . "
" You two just say I'm dead . "
" 你 二 只是 说 我是 死的 . "

“你二人就说我死了，

[aɪ][held][maɪ] [breθ] [ænd; ənd] [prɪ'tendɪd] [tu;; tə][bi;; bi] [ded] .
I held my breath and pretended to be dead .
我 握住 我的 气息 和 假装 到 是 死的 .

我闭气装死，

" [wi;; wi][kæn; kən] [teɪk] [hɪm] . "
" We can take him . "
" 我们 能 拿 他 . "

可以拿他。”

[wu:] [ju'a:n] ,
Wu Yuan ,
吴 元 ,

伍元、

[wu:] [fæŋ] [ðen] ['stɑ:tɪd] ['ʃaʊtɪŋ] .
Wu Fang then started shouting .
吴 方 然后 开始 喊叫 .

伍芳这才大嚷起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['grænpa:] [wu:] [ɪz] [ded] ! "
" Grandpa Wu is dead ! "
" 爷爷 吴 是 死的 ! "

“伍大爷死了！ ”

[ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd]['dʒi:ə][gwɒʊ'dɑ:ŋ] ,
Shi Zhu and Jia Guodong ,
史 朱 和 贾 国栋 ,

石铸和贾国栋、

[ˈdʒiːə][ˌɡwoʊˈliːæŋ]
Jia Guoliang
贾 国良

贾国梁、

[ˌɛlˌaɪˈjuː] [fæŋ] [et][əl] .
Liu Fang et al .
刘 方 等 al .

刘芳等，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpliːtli] [ʌnəˈweə(r)] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][skæm] .
They were completely unaware that it was a scam .
他们 是 完全地 不知情 那 它 曾是 一个 骗局 .

都一概不知是诈，

[ˈɡrænməː] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwɪmɪn] [ɪn][hɜː(r); hə(r)][ˈfæməli] ,
Grandma Lianwu and the women in her family ,
奶奶 - 和 这 女性 在 她 家庭 ,

连伍大奶奶和家中的女眷，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] [ˈɡrænpɑː] [wuː][hæd; həd] [feɪkt] [hɪz; ɪz] [deθ] .
They also didn't know that Grandpa Wu had faked his death .
他们 还 没有 知道 那 爷爷 吴 有 伪造 他的 死亡 .

也都不知道伍大爷是假死。

[ʃiː] [dʒuː] [əˈraɪvd] [təˈdeɪ] .
Shi Zhu arrived today .
史 朱 到达的 今天 .

今天石铸一来，

[ˈɡrænpɑː] [wuː] [ðen] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkɒfɪn] .
Grandpa Wu then jumped out of the coffin .
爷爷 吴 然后 跳了起来 出去 的 这 棺材 .

伍大爷便由棺内蹿出，

[ɡræb][hɪm] .
Grab him .
抓住 他 .

将他揪住。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɡʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好！

[jɔː(r); jə(r)][plæn][ɪz] [ˈbrɪliənt] !
Your plan is brilliant !
你的 计划 是 杰出的 !

你们这条计真高，

[aɪ] [faɪld] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] .
I filed a lawsuit .
我 已提交 一个 诉讼 .

官司我打了，

" [get] [ˌem ˈiː][sʌm; səm] [tuːlz] [ænd; ənd] [lɒk] [ˌem ˈiː][ʌp] ! "
" **Get me some tools and lock me up** ! "
" 得到 我 一些 工具 和 锁 我 向上 ! "

拿家伙来把我锁上吧！ "

[hi:; hi] - [sed] :
He Ruisheng said :
他 - 说 :

何瑞生说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[waɪ] [lɒk] [aɪ ˈti:] [æt; ət] [ɔ:l] ?
Why lock it at all ?
为什么 锁 它 在 全部 ?

又何必锁上呢，

" [ju:; jʊ] [kæn; kən] [dʒʌst] [su:] [ju: ˈes] . "
" You can just sue us . "
" 你 能 只是 起诉 我们 . "

你跟我们人都打官司就得了。”

[wu:] [ˈʃi: ˈɑ:n] [sed] :
Wu Xian said :
吴 西安 说 :

伍显说：

[let] [em ˈi:] [ˌɪntrəˈdʒu:s] [ju:; jʊ] .
Let me introduce you .
让 我 介绍 你 .

“我来给你引见，

[ˈbrʌðə(r)] [tæŋ] [ænd; ənd] [ˈbrʌðə(r)] [hi:; hi]
Brother Tang and Brother He
兄弟 唐 和 兄弟 他

这汤大哥和何大哥，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfrendz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈbændɪt] [wɜ:lɪd] [bæk] [ðen] .
They were friends in the bandit world back then .
他们 是 朋友们 在 这 土匪 世界 后退 然后 .

当年也是绿林中的朋友，

[naʊ] [hi:; hi] [sɜ:rvz] [æz; əz] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [kɪˈəʊtəʊ] .
Now he serves as a high - ranking official in Kyoto .
现在 他 服务 作为 一个 高的 - 排行 官方的 在 京都 .

现在京都充当内大班，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [hɪə(r)] [baɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] [tu:; tə] [əˈrest] [ju:; jʊ] .
We are here by imperial decree to arrest you .
我们 是 这里 经过 帝国 法令 到 逮捕 你 .

奉圣旨押着我三人前来拿你。

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] [ɪz] [kəˈreɪdʒəs] [ænd; ənd] [rɪˈspɒnsəb(ə)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈækʃ(ə)nz] .
A true man is courageous and responsible in his actions .
一个 真的 男人 是 勇敢 和 负责任的 在 他的 行动 .

大丈夫作事敢做敢当，

[fæŋ] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈfrend] .
Fang is a friend .
方 是 一个 朋友 .

方是朋友，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ju: ˈes] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [ðɪs] [ˈmɜ:də(r)] [keɪs] .
The three of us are fighting this murder case .
这 三 的 我们 是 斗争 这 谋杀 案件 .

我三人打这场人命官司，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [tɜːnd] [hɪm'self] [ɪn] .
He also turned himself in .
他 还 转向 他自己 在 .

也是自行投案的，
[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [wʌn][ɪz][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [bɜːz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
Even if one is subject to the laws of the country ,
甚至 如果 一 是 主题 到 这 法律 的 这 国家 ,
就是身受国法，

[hiː; hi][daɪd][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [jʌnjæn] [ˈsɪti] .
He died at the entrance of Yunyang City .
他 死亡 在 这 入口 的 云阳 城市 .
死在云阳市口，

" [hiː; hi] [brɔːt] [aɪ ˈtiː][ɒn] [hɪm'self] . "
" **He brought it on himself .** "
" 他 带来 它 在 他自己 . "
也是自作自受。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

[saɪns] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [bɜː] [hæz; həz] [brɔːt] [ðɪs] [ʌp] ,
Since brother - in - law has brought this up ,
自从 兄弟 - 在 - 法律 有 带来 这 向上 ,
“姊丈既然说到这里，

[təˈdeɪ] [aɪ][eɪ ˈem] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [ɜːθ] - [ˈʃætərɪŋ] [θɪŋ] .
Today I am doing this earth - shattering thing .
今天 我 是 正在做 这 地球 - 破碎 事物 .
我今日做这件惊天动地之事，

[tuː]
Too
也
也是

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [liːv] [ə; eɪ] [gʊd] [neɪm] ,
In order to leave a good name ,
在 命令 到 离开 一个 好的 姓名 ,
为的留下英名，

[pɑːst] [daʊn] [tuː; tə][ˈfjuːtʃə(r)] [dʒenəˈreɪʃnz]
Passed down to future generations
通过了 向下 到 未来 几代人
传于后世，

[ˈiːv(ə)n] [wɪð] [naɪvz] [ænd; ʌnd][ˈæksɪːz][æt; ət][hɪz; ɪz] [nek] ,
Even with knives and axes at his neck ,
甚至 和 刀具 和 轴 在 他的 脖子 ,
虽刀斧加颈，

[hiː; hi] [[əʊd] [nəʊ][fɪə(r)] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 .
并无半点惧色，

[lets] [get] [ʌp] [naʊ] .
Let's get up now .
我们来吧 得到 向上 现在 .
咱们今天就此起身，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʃi:] , [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] ['æbsəlu:tli] [nəʊ][rəʊ'mæntɪk] ['fi:lɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)] ['eniwʌn] .
My surname is Shi , and I have absolutely no romantic feelings for anyone .
我的 姓 是 史 , 和 我 有 绝对地 不 浪漫的 情怀 为了 任何人 :

我姓石的决没有什么儿女情长，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [æt; ət] [həʊm] .
There will be someone to take care of things at home .
那里 将要 是 某人 到 拿 关心 的 事物 在 家 :

家中事情自会有人照应。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] . . .
Upon hearing this , the three Wu brothers . . .
之上 听力 这 , 这 三 吴 兄弟 . . .

“伍氏三雄一听，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ˈveri] [gʊd] !
very good !
非常 好的 !

很好！

[ˈbrʌðə(r)] [tæŋ] ,
Brother Tang ,
兄弟 唐 ,

汤二哥，

[teɪk] [hɪz; ɪz] ['wepən] [wɪð] [ju:; jʊ] !
Take his weapon with you !
拿 他的 武器 和 你 !

你们把家伙给他带上！ “

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ju:; jʊ] [gaɪz] [kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['ti:haʊs] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] [tu:; tə][get][sʌm; səm]
" **You guys come with me to the teahouse across the street to get some**
" 你 伙计们 来 和 我 到 这 茶馆 穿过 这 街道 到 得到 一些
[θɪŋz] . "
things . "
事物 : "

“你们几位先跟我到对过的茶馆拿点东西。”

[ˈevriwʌn] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][ˈɪntu:][ðə; ði] ['ti:haʊs] .
Everyone followed them into the teahouse .
每个人 随后 他们 进入 这 茶馆 :

大家跟随进了茶馆，

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[jæŋ] [tai] !
Yang Tai !
杨 泰 !

“杨泰！

[aɪm] ['hændɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði][naɪn] - [pɔɪnt] [pi:tʃ] ['blɒsəm] [dʒeɪd] [hɔ:s] [aɪ][stəʊl] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'm handing over the nine - point peach blossom jade horse I stole to you .
我是 处理 超过 这 九 - 观点 桃 开花 玉 马 我 偷窃 到 你 .
我盗来的九点桃花玉马交给你了，

[teɪk] [aɪ 'ti:][aʊt] .
Take it out .
拿 它 出去 .

拿出来吧，

[kʌm] [wið] [em 'i:][tu:; tə] [faɪt] [ðɪs] ['lɔ:su:t] .
Come with me to fight this lawsuit .
来 和 我 到 斗争 这 诉讼 .

跟我去打这场官司。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [jæŋ] [taɪ]
Upon hearing this , Yang Tai
之上 听力 这 , 杨 泰

杨泰一听，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ɪts]['kʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] .
It was so frightened that its color changed even more .
它 曾是 所以 害怕 那 它是 颜色 已更改 甚至 更多的 .

吓得颜色更变，

[maɪ] [həʊl] ['bɒdi] [wɒz; wəz] ['feɪkɪŋ] .
My whole body was shaking .
我的 所有的 身体 曾是 摇晃 .

浑身直抖，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['grænpɑ:ɪ] [ʃi:] , [dəʊnt][dʒəʊk] [ə'raʊnd] . "
" **Grandpa Shi , don't joke around .** "
" 爷爷 史 , 不 开玩笑 大约 . "

“石大太爷别开玩笑，

[haʊ] [kʌm] [aɪ] [sɔ:ɪ] [jɔ:(r); jə(r)][naɪn] - [pɔɪnt] [pi:tʃ] ['blɒsəm] [dʒeɪd] [hɔ:s] ?
How come I saw your nine - point peach blossom jade horse ?
如何 来 我 锯 你的 九 - 观点 桃 开花 玉 马 ?

我怎么见着你的九点桃花玉马？ ”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] ['ɔ:lsəʊ] [ŋju:] [ðæt] [jæŋ] [taɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] .
The three Wu brothers also knew that Yang Tai was a good man .
这 三 吴 兄弟 还 知道 那 杨 泰 曾是 一个 好的 男人 .

伍氏三雄也知道杨泰是个好人，

[aɪ] [wʊd] ['nevə(r)][du:; də] [ðæt] .
I would never do that .
我 会 绝不 做 那 .

决不会做这个事，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
" **Stone casting ,**
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[wʌts] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

这是怎么回事？

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [ˈfɔːlsli] [əˈkjuːz] [æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜːs(ə)n] .
You must not falsely accuse an innocent person .
你 必须 不是 错误地 控 一个 清白的 人 .
你不可诬赖好人。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ai] [ˈriːəli] [dɪd] [ɪnˈtrʌst] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːs] [tuː; tə] [jæŋ] [tai] ! "
" I really did entrust the jade horse to Yang Tai ! "
" 我 真的 做过 委托 这 玉 马 到 杨 泰 ! "
“我实在是把玉马交给杨泰的呀！ ”

[jæŋ] [tai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [niːl] [daʊn] [brɪˈfɔː(r)] [ʃiː] [dʒuː] .
Yang Tai had no choice but to kneel down before Shi Zhu .
杨 泰 有 不 选择 但 到 下跪 向下 前 史 朱 .
杨泰只得给石铸跪下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgrænpɑː] [ʃiː] ,
" Grandpa Shi ,
" 爷爷 史 ,

“石大太爷，

[ai] [wɪl] [ˈnevə(r)][dʒəʊk] [wɪð] [juː; jʊ] [əˈgeɪn] .
I will never joke with you again .
我 将要 绝不 开玩笑 和 你 再次 .

我从此再不敢跟你开玩笑，

[pliːz] [speə(r)][em ˈiː] !
Please spare me !
请 空闲的 我 !

你饶了我吧！ ”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪl] [speə(r)][juː; jʊ] , [ðæts] [faɪn] [tuː] . "
" I'll spare you , that's fine too . "
" 患病的 空闲的 你 , 那就是 美好的 也 . "

“饶你也成，

[kɔːl] [jɜː(r); jə(r)] [waɪf] [ˈəʊvə(r)][hɪə(r)] .
Call your wife over here .
称呼 你的 妻子 超过 这里 .

把你媳妇给我叫过来，

[gɪv] [em ˈiː][ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] / [gɜːl] .
Give me a good boy / girl .
给 我 一个 好的 男生 / 女孩 .

给我个乖乖。”

[jæŋ] [tai][ɪz] ['nju:li] ['mærid] .
Yang Tai is newly married .
杨 泰 是 新 已婚 .

杨泰是新成家的，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ɪz] ['du:ɪŋ] [wel] .
The couple is doing well .
这 夫妻 是 正在做 出色地 .

夫妻还不错，

[haʊ] [ə'baʊt] [wi:; wi][du:; də][,ai 'ti:] [ðɪs] [wei] ?
How about we do it this way ?
如何 关于 我们 做 它 这 方式 ?

要不这么办，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][faɪl][ə; eɪ] ['bɔ:su:t] .
They had no choice but to file a lawsuit .
他们 有 不 选择 但 到 文件 一个 诉讼 .

只得打场官司，

[hi:; hi] [nju:] [ðæt] [ʃi:] [dʒu:] [hæd; həd][,əʊvə'hɜ:rd] [wɒt] [hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [sed] .
He knew that Shi Zhu had overheard what he had just said .
他 知道 那 史 朱 有 无意中听到 什么 他 有 只是 说 .

他知道这是刚才说话叫石铸听见了，

[ʃi:] [dʒu:][ɪz][ðə; ði][kaɪnd][pʊ; əv]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [kæn; kən] [seɪ] [ðæt] . . .
Shi Zhu is the kind of person who can say that . . .
史 朱 是 这 种类 的 人 WHO 能 说 那 . . .

石铸这个人说得出来，

[,ai 'ti:][ɪz]['pɒsəb(ə)l] .
It is possible .
它 是 可能的 .

做得出来，

[,ai 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [,ai 'ti:] [wið] [jɔ:(r); jə(r)][waɪf] .
It would be better to discuss it with your wife .
它 会 是 更好的 到 讨论 它 和 你的 妻子 .

莫若跟媳妇商量，

[hɪrɪz] [ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Here's a good boy for you .
这里是 一个 好的 男生 为了 你 .

给你一个乖乖，

[ðæts] [ɔ:l] .
That's all .
那就是 全部 .

完了这回事，

[hi:; hi][kʊd; kəd]['əʊnli] [seɪ] :
He could only say :
他 可以 仅有的 说 :

只得说道：

" ['ʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
" **Uncle Shi** ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[aɪl] [gəʊ][get][hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [gɪv] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [gʊd] [bɔɪ] / [gɜ:l] .
I'll go get her and give you a good boy / girl .
患病的 去 得到 她 和 给 你 一个 好的 男生 / 女孩 .

我去叫她来给你个乖乖。”

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [di'skʌs] [,aɪ 'tiː] [wið] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
He stood up and went to the back to discuss it with his wife .
他 站立 向上 和 去 到 这 后退 到 讨论 它 和 他的 妻子 .
站起来到后头跟媳妇商量，

[ðə; ði] [waɪf] [wʊz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] .
The wife was unwilling .
这 妻子 曾是 不愿意 .

媳妇不愿意，

[aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [ʃi] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ʌðə(r)z] .
I'm afraid of being shy in front of others .
我是 害怕的 的 存在 害羞的 在 正面 的 其他的 .

当着大众怕害羞。

[jæŋ] [taɪ] [keɪm] [aʊt] [ə'gen] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [brɪfɔː(r)] [ʃiː] [dʒuː] .
Yang Tai came out again and knelt down before Shi Zhu .
杨 泰 来了 出去 再次 和 跪下 向下 前 史 朱 .

杨泰又出来给石铸跪下去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʌŋk(ə)l] [ʃiː] ,
" **Uncle Shi ,**
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[aɪ] [nəʊ] [aɪ] [ˌmɪs'spəʊk] [dʒʌst] [naʊ] .
I know I misspoke just now .
我 知道 我 失言 只是 现在 .

我知道方才说错了，

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [θiːf] ['ræbɪt] .
I am a thief rabbit .
我 是 一个 贼 兔子 .

我是贼兔子，

" [pliːz] [skəʊld][,em 'iː][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [taɪmz] , [əʊld][mæn] . "
" **Please scold me a few more times , old man .** "
" 请 骂 我 一个 很少 更多的 时代 , 老的 男人 . "

你老人家再骂我几句。”

[ʃiː] [dʒuː] [lɑːft] ['hɑːtɪli] .
Shi Zhu laughed heartily .
史 朱 笑了 衷心地 .

石铸哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jæŋ] [taɪ] ,
Yang Tai ,
杨 泰 ,

“杨泰，

[aɪ] [wʌnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [get] [tuː; tə] [nəʊ] [,em 'iː] .
I want you to get to know me .
我 想 你 到 得到 到 知道 我 .

我叫你认识认识我，

[jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][sweə(r)][brˈhaɪnd] [ˈpiːpəlz] [bæks] .
You are not allowed to swear behind people's backs .
你 是 不是 允许 到 发誓 在后面 人们的 背部 .
背地里不准骂人。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] ,
After leaving the teahouse ,
后 离开 这 茶馆 ,

出了茶馆，

[hiː; hi][led] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːs] .
He led everyone to Sanjie Village to retrieve the jade horse .
他 引领 每个人 到 - 村庄 到 取回 这 玉 马 .

带着众人到三杰村把玉马取来。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [leɪt] .
It was already late .
它 曾是 已经 晚的 .

此时天色已晚，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][ˈmɑːstə(r)] [wuːz] [haʊs] .
Everyone was staying at Master Wu's house .
每个人 曾是 入住 在 掌握 吴氏 房子 .

大家都住在伍爷家中，

[ˈdʒiːə][ˌgwɒʊˈdɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [sed] [ˌɡʊdˈbaɪ] [ænd; ənd] [went] [həʊm] .
Jia Guodong and his companion said goodbye and went home .
贾 国栋 和 他的 伴侣 说 再见 和 去 家 .

贾国栋二人告辞回家。

[ðæt] [ˈiːvniŋ] , [ˈgrænpaː] [wuː] [kɔːld] [ʃiː] [ˈəʊvə(r)] .
That evening , Grandpa Wu called Shi over .
那 晚上 , 爷爷 吴 称为 史 超过 .

伍大爷晚上把石氏叫来，

[sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] .
Sit down and have a heart - to - heart talk .
坐 向下 和 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

对坐谈心，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [waɪf] , " " **My wife** , " " 我的 妻子 , "

“娘子，

[jʊː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] .
You and I have been husband and wife for half our lives .
你 和 我 有 到过 丈夫 和 妻子 为了 一半 我们的 生活 .

我和你半世夫妻，

[ˈfaɪnəli] , [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpiːsf(ə)] .
Finally , things are peaceful .
最后 , 事物 是 和平 .

总算和美，

[aɪ][eɪˈem][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I am one of them .
我 是 一 的 他们 :

我这一人都中，

[ðə; ðɪ] ['aʊtkʌm] [ɪz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .
The outcome is uncertain .
这 结果 是 不确定 :

吉凶未定，

[wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['breɪkɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] .
We are breaking up from now on .
我们 是 打破 向上 从 现在 在 :

你我从此分手，

[aɪm][ə'freɪd] [wiːl; wil]['nevə(r)] [si:] [i:t] [ʌðə(r)] [ə'gen] .
I'm afraid we'll never see each other again .
我是 害怕的 出色地 绝不 看 每个 其他 再次 :

只怕不能再见了。

[ɪf] [aɪ][daɪ] ,
If I die ,
如果 我 死 ,

倘若我死之后，

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɜ:(r); jə(r)] [tu:] ['jʌŋgə] ['sɪblɪŋz] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [tə'geðə(r)] .
You and your two younger siblings will have to make a living together .
你 和 你的 二 年轻 兄弟姐妹 将要 有 到 制作 一个 活的 一起 :

你同两位弟妹要合作度日，

[nəʊ] ['faɪtɪŋ] .
No fighting .
不 斗争 :

不可争闹。”

[ʃi:] [sed] :
Shi said :
史 说 :

石氏说：

" ['hʌzbənd] , [pliːz] [dəʊnt] ['wʌri] . "
" Husband , please don't worry . "
" 丈夫 , 请 不 担心 . "

“丈夫请放宽心，

[wɒt] [ðɪs] ['ləʊli] ['kɒŋkjubaɪn][ɪz] ['wʌrɪd] [ə'baʊt]
What this lowly concubine is worried about
什么 这 卑微的 妾 是 担心 关于

贱妾所不放心者，

[ðæt] [ɪz] , ['hʌzbənd]
That is , husband
那 是 , 丈夫

就是丈夫

[ðə; ðɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][hiː; hi] - [wɜ:k] ,
The matter of He Shizhu's work ,
这 事情 的 他 - 工作 ,

和石铸历作之事，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ˈmɜ:də(r)][ænd; ənd] [θeft] [keɪsɪz] .
They were all murder and theft cases .
他们 是 全部 谋杀 和 盗窃 案例 :

都是命盗案子，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɪz] [ʌnfə'gɪvəbl] .
The crime is unforgivable .
这 犯罪 是 不可饶恕 .

罪在不赦，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第85/212页

[ɪf] [lɔ:d] [pen] [dʌz] [nɒt] [ˈtʃerɪʃ] [pɑ:st] [ˈfeɪvəz] ,
If Lord Peng does not cherish past favors ,
如果 主 彭 做 不是 珍惜 过去的 恩惠 ,

倘若彭大人不念旧情，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
The four of you are in grave danger .
这 四 的 你 是 在 严重 危险 .

你四人准有性命之忧。

[ˈʌŋk(ə)l][wu:] [sed] :
Uncle Wu said :
叔叔 吴 说 :

“伍大爷道:”

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɔ:ˈdeɪnd] [baɪ][ɡɒd] .
Everything is ordained by God .
一切 是 受戒 经过 上帝 .

凡事皆是天定，

[ɪts] [nɒt] [ʌp] [tu:; tə][ˈhju:mən][kælkjuˈleɪʃ(ə)n] .
It's not up to human calculation .
它是 不是 向上 到 人类 计算 .

不由人算，

[maɪ] [ˈdʒɜ:ni] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] [wɪl] [bi:; bi][æz; əz] [ˈpi:sf(ə)l] [æz; əz][ˈevə(r)] .
My journey to the capital will be as peaceful as ever .
我的 旅行 到 这 首都 将要 是 作为 和平 作为 曾经 .

我此去如京中平安，

[ə; eɪ] [rɪˈspons] [wɪl] [bi:; bi] [rɪˈsi:vɪd] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
A response will be received within a month .
一个 回复 将要 是 已收到 之内 一个 月 .

不到一月之内自有回音。

" [ɑ:ftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [rest] . "
" After saying this , rest . "
" 后 说 这 , 休息 . "

“说罢安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [aɪ] [klenzd] [maɪ] [feɪs] [ænd; ənd][dræŋk] [ti:] .
The next day , I cleansed my face and drank tea .
这 下一个 天 , 我 已清洗 我的 脸 和 喝 茶 .

次日净面吃茶，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈstʌdɪ] ,
Inside the study ,
里面 这 学习 ,

在书房之内，

[ðen] [ðeɪ] [ˈsʌmənd] [wæŋ] [ˈbɔɪ,æŋ] .
Then they summoned Wang Boyan .
然后 他们 被召唤 王 博扬 .

又叫进王伯燕来。

[wʊ:] [ˈiːˈɑːn] [sed] :
Wu Xian said :
吴 西安 说 :

伍显说:

[ˈbrʌðə(r)] [wæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王大哥,

[ˈaʊə(r)] [ˈtʃaɪldhʊd] [ˈfrendʃɪp]
Our childhood friendship
我们的 童年 友谊

你我孩童厮守之交,

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [juː ˈes] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlaɪkli] [tuː; tə] [feɪs] [ˈdaɪə(r)] [ˈkɒnsɪkwənsɪz] [ɒn] [ðɪs] [ˈdʒɜːni] .
The three of us are likely to face dire consequences on this journey .
这 三 的 我们 是 可能 到 脸 可怕的 结果 在 这 旅行 .

我三人此去凶多吉少,

[ə; eɪ] [ˈkʌntri] [hæz; həz] [lɔːz] ,
A country has laws ,
一个 国家 有 法律 ,

国有王法,

[ðə; ði] [lɔː] [hæz; həz] [kliə(r)] [prəˈvɪz(ə)nz] ,
The law has clear provisions ,
这 法律 有 清除 条款 ,

律有明条,

[ə; eɪ] [laɪf] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [laɪf] .
A life for a life .
一个 生活 为了 一个 生活 .

杀人偿命,

[ɪf] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [səbˈdʒektɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkʌntri] ,
If we are subjected to the laws of the country ,
如果 我们 是 受 到 这 法律 的 这 国家 ,

我等倘若身受国法,

[pliːz] [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [θɪŋz] [æt; ət] [həʊm] .
Please take good care of things at home .
请 拿 好的 关心 的 事物 在 家 .

你在家中要多多照应。”

[wæŋ] [ˈbɔɪ, æn] [sed] :
Wang Boyan said :
王 博扬 说 :

王伯燕说:

[ˈbrʌðə(r)] [hiː; hi] -
Brother He Ruisheng
兄弟 他 -

“何瑞生大哥,

[wiː; wi] [hæv; həv] [ə; eɪ] [frend] [ɪn] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] .
We have a friend in the Divine Power Prince's Mansion in the capital .
我们 有 一个 朋友 在 这 神圣的 力量 王子的 大厦 在 这 首都 .

京中神力王府有咱们一个朋友,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈflaɪŋ] [ˈlepəd] [wuː] [tʃiː] [ˈtɑːtə(r)] .
His name is Flying Leopard Wu Qi Tartar .
他的 姓名 是 飞行 豹 吴 齐 鞑鞑 .

叫飞天豹武七鞑子,

[wɒt]	[ˈhæpənd]	[æt; ət]	[hɪz; ɪz]	[həʊm]	?
What	happened	at	his	home	?
什么	发生	在	他的	家	?
他现在家中作何事故？					
[hiː; hi]	-	[sed]	:		
He	Ruisheng	said	:		
他	-	说	:		
何瑞生说：					
"	[ˈflaɪŋ]	[ˈlepəd]	[wuː][tʃiː]	[, dʊə; ði][ˈtɑːtə(r)]	[, ɪz][ɪn][dʊə; ði][əʊld]
" Flying Leopard Wu Qi , the Tartar , is in the old prince's mansion . "					
"	飞行	豹	吴 齐 ,	这 鞑靼 ,	是 在 这 老的 王子的 大厦 . "
“飞天豹武七鞑子在老王爷府中，					
[hiː; hi]	[bɪˈkeɪm]	[dʊə; ði]	[ˈstjuːəd]	[ɒv; əv]	[dʊə; ði][ˈmænə(r)]
He	became	the	steward	of	the
他	成为	这	管家	的	这
庄园 总管。					
[ˈleɪtə(r)]	[hiː; hi]	[fel]	[ɪl]		
Later	he	fell	ill		
之后	他	跌倒	患病的		
后来他得了一场病，					
[aɪ]	[tɔːt]	[ə; eɪ]	[jʌŋ]	[əˈprentɪs]	[æt; ət]
I	taught	a	young	apprentice	at
我	教授	一个	年轻的	学徒	在
家 里教了一个小徒弟，					
[hɪz; ɪz]	[neɪm]	[ɪz]	[, ef iː ˈaɪ]	-	
His	name	is	Fei	Degong	
他的	姓名	是	费	-	
叫费德功，					
[ðeɪ]	[ˈpræktɪst]	[ˈveri]	[wel]		
They	practiced	very	well		
他们	练习	非常	出色地		
练得倒很好，					
[ɪts]	[dʒʌst]	[ðæt]	[hɪz; ɪz]	[ˈfeɪʃ(ə)l]	[ˈfiːtʃəz]
It's	just	that	his	facial	features
它是	只是	那	他的	面部的	特征
是 也 凶猛的 。					
就是五官相貌长得太凶，					
[wɒt]	[aɪ]	[fɪə(r)]	[ɪz]	[ðæt]	[ðeɪ]
What	I	fear	is	that	they
什么	我	害怕	是	那	他们
将要 变得 不安 之后 。					
怕的是后来不安分。					
[hiː; hi]	[naʊ]	[laɪvz; ɪvz]	[ɪn]	-	[, sæn]
He	now	lives	in	Wujiazhuang	Sanhe
他	现在	生活	在	-	三河
县 , 京东 。					
现在他移居在京东三河县武家庄，					
[aɪ ˈtiː]	[wɒz; wəz]	[kənˈsɪdəd]	[dʊə; ði]	[hed]	[ɒv; əv]
It	was	considered	the	head	of
它	曾是	经过考虑的	这	头	的
这 皇家 粮食 库 的 这 王子的					
庄园 。					
算是王府的皇粮庄头。					

[ˈmeni] [ɒv; əv][maɪ][əʊld] [ˈfrendz] [ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ][hæv; həv][daɪd] .

Many of my old friends in Beijing have died .
许多 的 我的 老的 朋友们 在 北京 有 死亡 .

京中老朋友死了不少，

[hiː; hi] [ˌjʌnlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv][hiː; hi] [əːdʒ] [huː] [ræn][ə; eɪ][sɪˈkjʊərəti] [ˈeskɔːt] [ˈeɪdʒənsi]
He Yunlong , the second brother of He Erge who ran a security escort agency
他 云龙 , 这 第二 兄弟 的 他 厄尔格 WHO 跑 一个 安全 护送 机构

[ˌaʊtˈsaɪd] [kiːɑːnmən] - , [ˈɔːlsəʊ][daɪd] .

outside Qianmen Dashilan , also died .
外部 前门 - , 还 死亡 .

前门外大栅栏开镖局子的何云龙何二哥也死了，

[ðə; ði] [fɔːθ] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈbætiən] , [ɪz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈfæməli] .

The fourth brother , Batian , is within the family .
这 第四 兄弟 , 巴蒂安 , 是 之内 这 家庭 .

老四霸天之内，

[ˈflaɪŋ] [hɔːk] [hiː; hi] - [ˈɔːlsəʊ][daɪd] .

Flying Hawk He Zhaoxiong also died .
飞行 鹰 他 - 还 死亡 .

飞天鸽子贺兆熊也死了，

[ɪts] [ˈtruːli] [ʌnˈbeərəb(ə)l] [tuː; tə] [rɪˈkɔːl] [ðəʊz] [deɪz] .

It's truly unbearable to recall those days .
它是 真的 难以忍受 到 记起 那些 天 .

真是不堪回首忆当年。”

[wæŋ] [ˈbɔɪ,æŋ] [sed] :

Wang Boyan said :
王 博扬 说 :

王伯燕说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ˈbrʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈkweɪntəns] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . "

" You two brothers are acquaintances in the capital . "
" 你 二 兄弟 是 熟人 在 这 首都 . "

“你哥俩个京中熟识，

[wen] [wuː] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,

When Wu Jiaxian arrived in the capital ,
什么时候 吴 郑县 到达的 在 这 首都 ,

伍家贤弟到了京里，

[pliːz] [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)][ɒv; əv][em ˈiː] .

Please take good care of me .
请 拿 好的 关心 的 我 .

请多多照应。”

[tæŋ] [wenlɒŋ] [sed] :

Tang Wenlong said :
唐 文龙 说 :

汤文龙说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈbrʌðəz] . "

" We are all brothers . "
" 我们 是 全部 兄弟 . "

“彼此都是自己兄弟，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfɜːðə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] .

No need for further instructions .
不 需要 为了 更远 指示 .

何须叮嘱，

[bæk] [wen] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ɪ'skɔːrtɪŋ] ['gerɪt] - [ɪn] [dɛʒuː] , ['ʃæn'dun] ,
Back when we were escorting Dou Erdun in Dezhou , Shandong ,
后退 什么时候 我们 是 护送 斗 - 在 德州 , 山东 ,
想当年在山东德州镖打窦二墩之时，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [jʌŋ] ['hɪərəʊsɪz] .
They are all young heroes .
他们 是 全部 年轻的 英雄 .
都是少年英雄，

[naʊ] [hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] [ɑː(r); ə(r)] [kəm'pli:tli] [waɪt] .
Now his hair and beard are completely white .
现在 他的 头发 和 胡须 是 完全地 白色的 .
到如今已是须发皆白了。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,
正说话间，

[ðə; ði] [fuːd] [wɒz; wəz][set] [aʊt][ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] .
The food was set out in the kitchen .
这 食物 曾是 放 出去 在 这 厨房 .
厨房摆上饭来，

['ɑːftə(r)] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,
大家吃完饭，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][pʊt] [ɒn][ðə; ði][kɑː(r)] .
It was put on the car .
它 曾是 放 在 这 车 .
套上了车。

[ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [drest] [ɪn]['kæʒuəl] [kləʊðz] .
Shi Zhu and the three Wu brothers were dressed in casual clothes .
史 朱 和 这 三 吴 兄弟 是 穿着 在 随意的 衣服 .
石铸与伍氏三雄便装打扮，

[ɔːl][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪz][ɪn][ðə; ði][kɑː(r)] .
All the equipment is in the car .
全部 这 设备 是 在 这 车 .
家伙都放在车上，

['startɪŋ] [frɒm; frəm] - ,
Starting from Sanxianzhuang ,
开始 从 - ,
由三仙庄起身，

['træv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd][rest] [baɪ] [naɪt] .
Travel by day and rest by night .
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚 .
晓行夜住，

[iːt] [wen] ['hʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] ['θɜːsti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴
饥餐渴饮，

[nɒt] [dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ,
非止一日，

[ə'raɪvd] [ɪn][kɪ'əʊtəʊ] .
Arrived in Kyoto .
到达的 在 京都 .

来到京都。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [geɪt] ,
Upon arriving at Zhangyi Gate ,
之上 抵达 在 - 门 ,

到了彰义门，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" [teɪk] [ə; eɪ]['di:tʊə(r)] [θru:] - [geɪt] "
" Take a detour through Pingze Gate "
" 拿 一个 車輛改道 通过 - 门 "

“绕道走平则门，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I'm going to visit a friend .
我是 去 到 访问 一个 朋友 .

我去瞧个朋友。”

[ðə; ði] [gru:p] [wɒz; wəz] ['si:tɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['vi:əkl] .
The group was seated in a vehicle .
这 团体 曾是 坐着 在 一个 车辆 .

众人坐着车辆，

[ə'raɪvɪŋ] [aʊt'saɪd] - ,
Arriving outside Pingzemen ,
抵达 外部 - ,

来到平则门外，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['jeləʊ] [waɪn] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
There was a yellow wine shop on the north side of the road .
那里 曾是 一个 黄色的 葡萄酒 店铺 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有一座黄酒馆，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'stæblɪʃmənt] [ɪz] - .
The name of the establishment is Mixiangju .
这 姓名 的 这 建立 是 - .

字号是秘香居。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" [lets] [brɪŋ] [ðə; ði] [gaɪz] . "
" Let's bring the guys . "
" 我们来吧 带来 这 伙计们 . "

“咱们把家伙带上。”

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Jump out of the car .
跳 出去 的 这 车 .

跳下车来，

[wi:; wi] ['entəd] [ðə; ði] ['si:krət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] .
We entered the Secret Fragrance Residence .
我们 进入 这 秘密 香味 住宅 .

进了秘香居。

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][ˈhiərəʊz] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsi:krət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdəns] .
A group of heroes caused a ruckus at the Secret Fragrance Residence .
一个 团体 的 英雄 导致 一个 骚动 在 这 秘密 香味 住宅 .

群雄大闹秘香居，

[ðə; ði][ˈdrægən][ænd; ənd][ˈtaɪgə(r)] [ˈgæðərɪŋ] .
The Dragon and Tiger Gathering .
这 龙 和 老虎 采集 .

龙虎风云会。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [wu:] - [kəmˈpæ(ə)n] [brɪŋz] [ˈtrʌb(ə)l] , [hɪz; ɪz] [ˈʃɪvəlɹəs] [hɑ:t] [ˈreskju:z] [ðə; ði]
Chapter 124 Wu Dengke's Compassion Brings Trouble , His Chivalrous Heart Rescues the
章 - 吴 - 同情 带来 麻烦 , 他的 骑士精神 心 救援 这

[pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈni:di]
Poor and Needy
贫穷的 和 贫困

第一百二十四回 武登科慈心招祸 侠义心拯危救贫

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsi:krət]
It is said that the three Wu brothers arrived at the entrance of the Secret
它 是 说 那 这 三 吴 兄弟 到达的 在 这 入口 的 这 秘密

[ˈfreɪgrəns] [ɪnz] [ˈjeləʊ] [waɪn] [ˈtævən] .
Fragrance Inn's yellow wine tavern .
香味 旅店的 黄色的 葡萄酒 酒馆 .

话说伍氏三雄到秘香居黄酒馆门首，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ] [rɪˈmembəd] [ˈsʌmθɪŋ] .
Suddenly I remembered something .
突然 我 记得 某物 .

忽然想起一事，

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Jump out of the car .
跳 出去 的 这 车 .

跳下车来，

[ðeɪ] [i:tʃ] [brɔ:t] [ðeə(r)] [ˈɪnstɹəm(ə)nts] [ɒv; əv] [ˈtɔ:tʃə(r)] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈtævən] .
They each brought their instruments of torture into the tavern .
他们 每个 带来 他们的 仪器 的 酷刑 进入 这 酒馆 .

各带刑具进了酒馆。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv] -
The owner of Mixiangju
这 所有者 的 -

秘香居掌柜的，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz][wuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His surname was Wu and his given name was Dengke .
他的 姓 曾是 吴 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

姓武名叫登科，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn]['dʒɪn'juː] ['huːtɒŋ] [aʊt'saɪd] [dɒŋjuːəmɪn] .
They lived in Jinyu Hutong outside Donghuamen .
他们 居住地 在 锦鱼 胡同 外部 东华门 .

在东华门外金鱼胡同住家。

[wen] ['peərənts][wɜː(r); wə(r)][ə'laɪv] ,
When parents were alive ,
什么时候 父母 是 活 ,

父母在日，

['hævɪŋ] ['træv(ə)ld] [ɪk'stensɪvli] [ɪn]['suːdʒəu][ænd; ənd] ['hɑːŋ'dʒəʊ] ,
Having traveled extensively in Suzhou and Hangzhou ,
拥有 旅行 广泛地 在 苏州 和 杭州 ,

久走苏杭二州，

['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['selɪŋ] [saɪk] .
Making a living by selling silk .
制作 一个 活的 经过 销售 丝绸 .

贩卖绸缎为生，

[ə; eɪ] - [saɪk] [ʃɒp] ['əʊpənd] [aʊt'saɪd] [kiːɑːnmən] [ɪn] [ʃjɑːnjuː] [kaʊ] .
A Dechangtai silk shop opened outside Qianmen in Xianyu Kou .
一个 - 丝绸 店铺 打开 外部 前门 在 闲鱼 kou .

在前门外鲜鱼口开了一座德昌泰绸缎店。

[wuː] - ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [wæŋ] .
Wu Dengke married a woman surnamed Wang .
吴 - 已婚 一个 女士 姓氏 王 .

武登科娶妻王氏，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wæŋ] ['fæməli][frɒm; frəm]['suːdʒəu] ['huːtɒŋ] [ɪn'saɪd]
She was the daughter of the Wang family from Suzhou Hutong inside

[tʃɒŋwən] [geɪt] .
Chongwen Gate .
崇文 门 .

乃是崇文门内苏州胡同珠子王家的女儿。

[ðə; ðɪ] ['kʌp(ə)l] [hæd; həd] [biːn] [tə'geðə(r)] [saɪns] [ðeə(r)]['peərənts][daɪd] .
The couple had been together since their parents died .
这 夫妻 有 到过 一起 自从 他们的 父母 死亡 .

夫妇两个自父母死后，

[ə; eɪ][dʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [meɪl] [ænd; ənd] ['fiːmeɪl] ['fæməli] ['membəz] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] .
A dozen or so male and female family members were used .
一个 打 或者 所以 男性 和 女性 家庭 成员 是 用过的 .

用了十数个男女家人。

[wuː] - ['stʌdɪd] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ,
Wu Dengke studied for several years ,
吴 - 研究 为了 一些 年 ,

武登科念了数年书，

[tuː] [ə'tempts] , [nəʊ][skoː(r)] .
Two attempts , no score .
二 尝试 , 不 分数 .

下了两次场未中，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [ˈɪntrəst] [ɪn] [pə'sjuːɪŋ] [feɪm] [ɔː(r)] [ˈfɔːtʃuːn] .
He had no interest in pursuing fame or fortune .
他 有 不 兴趣 在 追求 名声 或者 财富 .
他也无心求取功名，

[ðeɪ] [ˈsɪmpli] [spend][ðeə(r)] [ˈleɪzəli] [jɪəz] [æt; ət][həʊm] .
They simply spend their leisurely years at home .
他们 简单地 花费 他们的 悠闲 年 在 家 .
就在家中度安闲岁月。

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɒn][ðə; ði][ˈwɪntə(r)] [ˈsɒlstɪs] [ðæt] [jɪə(r)]
The weather on the winter solstice that year
这 天气 在 这 冬天 冬至 那 年
这一年冬至天气，

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbrekfəst] ,
After he finished breakfast ,
后 他 完成的 早餐 ,
他吃完早饭，

[aɪ] [strəʊl] [aʊt][ðə; ði] [frʌnt] [dɔː(r)] .
I strolled out the front door .
我 漫步 出去 这 正面 门 .
信步出了前门，

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈveri] [kəʊld] .
The weather was very cold .
这 天气 曾是 非常 寒冷的 .
天气甚是寒冷，

[ˈwɔːtə(r)] [d'rɒplets] [friːz] [ˈɪnstəntli] .
Water droplets freeze instantly .
水 飞沫 冻结 即刻 .
滴水成冰。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈbrɪdʒhed] [aʊt'saɪd] [kiːɑːnmən] ,
At the bridgehead outside Qianmen ,
在 这 桥头堡 外部 前门 ,
在前门外桥头，

[aɪ] [sɔː] [ˈsevrəl] [pɔː(r); pʊə(r)] [ˈpiːp(ə)l] ,
I saw several poor people ,
我 锯 一些 贫穷的 人们 ,
见有几个穷人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈskwɒtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ˈpleɪɪŋ] [ˈdɒmɪnəʊz] .
They were squatting on the ground playing dominoes .
他们 是 蹲姿 在 这 地面 玩耍 骨牌 .
正蹲在地下斗骨牌。

[wuː] - [stʊd] [ə'saɪd] ,
Wu Dengke stood aside ,
吴 - 站立 旁边 ,
武登科站在一旁，

[lʊk] [æt; ət] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] , [ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [ˈkɒtn] - [ˈpædɪd] [kləʊðz] .
Look at these people , they have no cotton - padded clothes .
看 在 这些 人们 , 他们 有 不 棉布 - 带衬垫 衣服 .
瞧这几个人身无棉衣，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kwaɪt] [ˈləʊnli] [ænd; ənd][kəʊld] .
It was quite lonely and cold .
它 曾是 相当 孤独 和 寒冷的 .
甚是单寒，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After watching for a long time ,
后 观看 为了 一个 长的 时间 ,

看了多时，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ju:; jʊ] [gaɪz] , "
" You guys , "
" 你 伙计们 , "

“你这几个人，

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪz][səʊ][kəʊld] ,
The weather is so cold ,
这 天气 是 所以 寒冷的 ,

天气这样寒冷，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [stɪl] [ˈɡæmblɪŋ] [hɪə(r)] ?
Why are you still gambling here ?
为什么 是 你 仍然 赌博 这里 ?

为何还在此地赌钱，

" [səʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [tʌtʃ] [wɪð] [riˈæləti] . "
" So out of touch with reality . "
" 所以 出去 的 触碰 和 现实 . "

太不知世务了。”

[ðɪ:z] [pɔ:(r); pʊə(r)][ˈpi:p(ə)l] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
These poor people took a look ,
这些 贫穷的 人们 采取 一个 看 ,

这几个穷人一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [wu:] - [wɒz; wəz][ˈəʊnli][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜ:li] [ˈtwentɪz] ,
Seeing that Wu Dengke was only in his early twenties ,
看到 那 吴 - 曾是 仅有的 在 他的 早期的 二十多岁 ,

见武登科年方二十有余，

[feə(r)] [skɪn]
fair skin
公平的 皮肤

白净脸皮，

[aʊtˈstændɪŋ] [ˈkærəktə(r)]
Outstanding character
杰出的 特点

俊品人物，

[ˈneʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [mæn] ,
Knowing that he was the son of a wealthy man ,
会心 那 他 曾是 这 儿子 的 一个 富裕 男人 ,

知道是一位富豪子弟，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说道：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] . "
" Sir , you may not know this . "
" 先生 , 你 可能 不是 知道 这 . "

“大爷有所不知，

[ðə; ði] [fju:] [ɒv; əv][ju: 'es] ,
The few of us ,
这 很少 的 我们 ;

我们这几个人，

[lets] [pleɪ] ['dɒminəuz] [hɪə(r)][tu:; tə] [pɑ:s] [ðə; ði] [taɪm] .
Let's play dominoes here to pass the time .
我们来吧 玩 骨牌 这里 到 经过 这 时间 .

拿副骨牌在这里解闷，

[fə'get] [ə'baʊt] ['bi:ɪŋ] [kəʊld][ænd; ənd] ['hʌŋɡri] .
Forget about being cold and hungry .
忘记 关于 存在 寒冷的 和 饥饿的 .

把冷饿就忘了，

[haʊ] [kæn; kən][hi:; hi][bi:; bi] [laɪk] [æŋ; ən][əʊld][mæn] ?
How can he be like an old man ?
如何 能 他 是 喜欢 一个 老的 男人 ?

哪能够象大爷，

[ɪts] ['getɪŋ] [kəʊld] , [səʊ][weə(r)] [tu:] [mɔ:(r)] ['leɪəz] .
It's getting cold , so wear two more layers .
它是 获得 寒冷的 , 所以 穿 二 更多的 层 .

天冷了多穿上两件。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

武登科一听说：

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [ɡru:p] [wɒnt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ?
Why don't you and your group want to make a living ?
为什么 不 你 和 你的 团体 想 到 制作 一个 活的 ?

“你几个人为何不想营生？

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɪn][ðeə(r)] ['twentɪz] [ɔ:(r)] ['θə:ti] .
They are all in their twenties or thirties .
他们 是 全部 在 他们的 二十多岁 或者 三十多岁 .

都是二三十岁，

[ɪn] [ju:θ] ,
In youth ,
在 青年 ,

正在青年，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [fri:z] [ɔ:(r)] [sta:v] [tu:; tə] [deθ] ?
Why should they freeze or starve to death ?
为什么 应该 他们 冻结 或者 饿死 到 死亡 ?

何至冻饿而死。”

[ði:z] ['pi:p(ə)] [sed] :
These people said :
这些 人们 说 :

这几个人说：

" [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] . "
" You need two or three strings of cash . "
" 你 需要 二 或者 三 字符串 的 现金 : "

“要有两三吊钱，

[prə'tekt] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɒdi]
Protect your body
保护 你的 身体

护护身体，

[rɪˈtʃ:n]
return
返回

还

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [help] [ju:; jʊ] [faɪnd] ['relatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
It can help you find relatives and friends .
它 能 帮助 你 寻找 亲属 和 朋友们 .

可以寻亲找友，

[lets] [get] [daʊn] [tu:; tə] ['bɪznəs] .
Let's get down to business .
我们来吧 得到 向下 到 商业 .

找个正事。

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

“武登科道:”

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [tu:] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] [i:tʃ] .
I'll give you two strings of cash each .
患病的 给 你 二 字符串 的 现金 每个 .

每人我给你两吊钱，

[teɪk] [aɪ ˈti:] [wɪð] [em ˈi:] !
Take it with me !
拿 它 和 我 !

跟我拿去吧！

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [sed] :
The four people said :
这 四 人们 说 :

“这四个人说:”

[θæŋk] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
Thank you , sir :
感谢 你 , 先生 .

谢过大爷，

[meɪ] [aɪ] [ɑ:sk] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ?
May I ask your honorable surname , sir ?
可能 我 问 你的 光荣的 姓 , 先生 ?

不知大爷贵姓? “

[wu:] - [ɪnˈfɔ:md] [ðem; ðəm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] [neɪm] .
Wu Dengke informed them of his residence and name .
吴 - 知情的 他们 的 他的 住宅 和 姓名 .

武登科通了居处姓名，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [men] [tu:; tə] - .
He brought the four men to Dechangtai .
他 带来 这 四 男人 到 - .

带着那四人到德昌泰来。

[ˌhɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走在半路之间，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] [pɔ:(r); pʊə(r)] [men] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] .
There were many poor men outside the front gate .
那里 是 许多 贫穷的 男人 外部 这 正面 门 .

那前门外的穷汉甚多，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] ,
Upon seeing these four people ,
之上 看到 这些 四 人们 ,

一见这四个人，

[səʊ] [ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [hɪm][ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
So they followed him and waited .
所以 他们 随后 他 和 等待 .

便跟随他等，

[wen] [ɑ:skt] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈlɜ:nɪd] [ðæt] [ˈgrænpɑ:] [wu:][wɒz; wəz] [dəuˈneɪtɪŋ] [ˈmʌni] .
When asked , it was learned that Grandpa Wu was donating money .
什么时候 问 , 它 曾是 学习 那 爷爷 吴 曾是 捐赠 钱 .

问明武大爷是舍钱的，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [dɪˈlaɪtɪd] .
Everyone was delighted .
每个人 曾是 高兴极了 .

全都欢喜。

[wu:] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] [ˈentrəns] .
Wu Dengke arrived at the shop entrance .
吴 - 到达的 在 这 店铺 入口 .

武登科到了铺子门首，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [gaɪz] [stænd][ðeə(r)] , "
" You guys stand there , "
" 你 伙计们 站立 那里 , "

“你几个人站着，

[aɪl] [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [ɡɪv] [ju:; jʊ][ðə; ði] [ˈmʌni] .
I'll have someone give you the money .
患病的 有 某人 给 你 这 钱 .

我叫人给你钱。”

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [ˈfɒləʊd] [sed] :
The poor people who followed said :
这 贫穷的 人们 WHO 随后 说 :

跟来的那些穷人说：

[haʊ] [du:; də][wi:; wi] [ɡɪv] [hɪm][ðə; ði] [ˈmʌni] ?
How do we give him the money ?
如何 做 我们 给 他 这 钱 ?

“怎么给他等钱，

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [ɡɪv] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ju: ˈes] ,
If they don't give it to us ,
如果 他们 不 给 它 到 我们 ,

不给我们呢，

" [dʌz] [wʌn][hæv; həv][tu:; tə][bi:; bi] [sɪˈlektɪv] [əˈbaʊt] [hu:] [ðeɪ] [dəʊˈneɪt][tu:; tə] ? "
" Does one have to be selective about who they donate to ? "
" 做 一 有 到 是 选择性 关于 WHO 他们 捐 到 ? "

舍钱还挑着人舍吗？ ”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [wu:] -
Upon hearing this , Wu Dengke
之上 听力 这 , 吴 -

武登科一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [daʊnt] [ʃaʊt] , "
" **Don't shout** , "
" 不 喊 , "

“不要嚷，

" [aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [tuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [iːtʃ] . "
" **I'll give you two strings of cash each** . "
" 患病的 给 你 二 字符串 的 现金 每个 . "

每人给你们两吊钱。”

[ðeɪ] [ɑːskt] [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][pɔː(r); pʊə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd]
They asked the shopkeeper to open the door for the poor people outside
他们 问 这 店主 到 打开 这 门 为了 这 贫穷的 人们 外部
[ðə; ði] - [geɪt] .
the Dechangtai Gate .
这 - 门 .

就叫店中先生开付德昌泰门外的穷人。

[mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˈgæðəd] .
More and more people gathered .
更多的 和 更多的 人们 聚集 .

只见人越聚越多，

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

店中先生说:

" [kaʊnt] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] , "
" **Count the number of people** , "
" 数数 这 数字 的 人们 , "

“点点人数，

[fɜːst] , [gɪv] [em ˈiː][ə; eɪ] [nəʊt] .
First , give me a note .
第一的 , 给 我 一个 笔记 .

先给个字条儿，

[kʌm] [ænd; ənd] [kəˈlekt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌni] [əˈgeɪn] .
Come and collect your money again .
来 和 收集 你的 钱 再次 .

再来领钱。”

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv] - [ˈpi:p(ə)l] ,
A total of 587 people ,
一个 全部的 的 - 人们 ,

共合五百八十七人，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][wəʊz; wəz][ˈgɪv(ə)n] [tuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Each person was given two strings of cash .
每个 人 曾是 给定 二 字符串 的 现金 .

每人给钱两吊。

[wuː] - [et; eɪt] [ˈdɪnə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
Wu Dengke ate dinner in the shop .
吴 - 吃 晚餐 在 这 店铺 .

武登科在铺中吃了晚饭，

[pʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ʌn'tɪl] ['mɪdnaɪt] .
Put it out until midnight .
放 它 出去 直到 午夜 .

放到三更天，

[ðə; ðɪ] [pɔ:(r); pʊə(r)] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [dɪ'spɜ:st] .
The poor have not yet dispersed .
这 贫穷的 有 不是 然而 分散的 .

穷人尚未散尽。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
There was nothing that could be done about it .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 关于 它 .

登料无可如何，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[lets] [rɪ'li:s] [aɪ 'ti:] [tə'mɒrəʊ] .
Let's release it tomorrow .
我们来吧 发布 它 明天 .

“明天再放吧，

[ðə; ðɪ] [ʃɒp] [ʃʊd; ʃəd] [kləʊz] [naʊ] .
The shop should close now .
这 店铺 应该 关闭 现在 .

铺子该关门了。”

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [draɪv] [ðə; ðɪ] [pɔ:(r); pʊə(r)] [ə'weɪ] .
It was so difficult to drive the poor away .
它 曾是 所以 难的 到 驾驶 这 贫穷的 离开 .

好容易把穷人赶散，

[ðə; ðɪ] [dɔ:(r)] [hæd; həd] [dʒʌst] [bi:n] [kləʊzd] .
The door had just been closed .
这 门 有 只是 到过 关闭 .

才关了门。

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ] [æt; ət] ['deɪbreɪk]
The next day at daybreak
这 下一个 天 在 拂晓

次日天光一亮，

[ðə; ðɪ] [pɔ:(r); pʊə(r)] ['pi:p(ə)l] ['kraʊdɪd] [ə'raʊnd] [ə'gen] .
The poor people crowded around again .
这 贫穷的 人们 挤 大约 再次 .

穷人又围满了。

[ɪts] ['tru:li] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [əʊpən] [ðə; ðɪ] [dɔ:(r)] [tu:; tə] ['gʊdnəs] .
It's truly difficult to open the door to goodness .
它是 真的 难的 到 打开 这 门 到 善良 .

这真是善门难开，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [kləʊz] [ðə; ðɪ] [dɔ:(r)] [tu:; tə] ['gʊdnəs] .
It is difficult to close the door to goodness .
它 是 难的 到 关闭 这 门 到 善良 .

善门难闭。

[wu:] - [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [ʃɒp] [baɪ] [kɑ:(r)] .
Wu Dengke returned from the shop by car .
吴 - 返回 从 这 店铺 经过 车 .

武登科由店中坐车回来，

[ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] ['pi:p(ə)] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['gəʊldfɪ] ['æli] .

The poor people followed them to Goldfish Alley .
这 贫穷的 人们 随后 他们 到 金鱼 胡同 .

众穷人又跟到金鱼胡同，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] ['dɔ:weɪ] , ['ʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [si:n] .

They blocked the doorway , shouting and making a scene .
他们 已屏蔽 这 门口 , 喊叫 和 制作 一个 场景 .

堵着门口直嚷直闹。

[wu:] - [sent] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [tu:; tə] [tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] [stɒp] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fas] !

Wu Dengke sent his family to tell them to stop making a fuss !
吴 - 发送 他的 家庭 到 告诉 他们 到 停止 制作 一个 大惊小怪 !

武登科打发家人去告诉他们别嚷！

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [keɪm] ?

How many people came ?
如何 许多 人们 来了 ?

来了多少人，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [wɒz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] [tu:] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] .

Each person was given two strings of cash .
每个 人 曾是 给定 二 字符串 的 现金 .

每人给两吊钱。

['fæməli] ['membəz] [tʃekt] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] .

Family members checked the number .
家庭 成员 已检查 这 数字 .

家人查点数目，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'li:st] [ɪn] [fʊl] .

They were released in full .
他们 是 发布 在 满的 .

照数放了。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [mɔ:(r)] [pɔ:(r); pʊə(r)] ['pi:p(ə)] [ðæn; ðən] [brɪ'fɔ:(r)] .

There are more poor people than before .
那里 是 更多的 贫穷的 人们 比 前 .

穷人比先前更多，

[les] [ðæn; ðən] [hɑ:f][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,

Less than half a month later ,
较少的 比 一半 一个 月 之后 ,

舍了不到半月，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [səʊld][ðə; ði] - [sɪlk] [ʃɒp] .

They even sold the Dechangtai Silk Shop .
他们 甚至 卖 这 - 丝绸 店铺 .

把一座德昌泰绸缎铺也卖了。

['leɪtə(r)] , [hi:; hi] ['bɜ:lsəʊ] [tʊk] [ɔ:l][ðə; ði] [væljuəblz] [stɔ:(r)d] [ɪn][hɪz; ɪz] ['haʊshəʊld] .

Later , he also took all the valuables stored in his household .
之后 , 他 还 采取 全部 这 贵重物品 存储 在 他的 家庭 .

后来又把家中囊内所存财物，

[ɔ:l] ['tʃeɪndʒɪz] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] .

All changes have been made .
全部 变化 有 到过 制成 .

全折变尽了。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than a month ,
在 较少的 比 一个 月 ,

不到一月之间，

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] ['empti] .
The house was completely empty .
这 房子 曾是 完全地 空的 .

家中四壁皆空，

[hi; hi] [endɪd] [ʌp] [wɪð] ['nʌθɪŋ] .
He ended up with nothing .
他 结束 向上 和 没有什么 .

落得一无所有。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][ænd; ənd] ['tʃætɪd] .
The couple sat facing each other and chatted .
这 夫妻 卫星 面向 每个 其他 和 聊天 .

夫妻对坐闲谈，

[di:'ɛn'dʒi:] [keɪ 'i:] [sed] :
Deng Ke said :
邓 基 说 :

登科说：

" [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] [wɪl] [kʌm] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] . "
" The poor will come again tomorrow . "
" 这 贫穷的 将要 来 再次 明天 . "

“明天穷人又来，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi; bi] [dʌn] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当如何？ ”

[wæŋ] [sed] :
Wang said :
王 说 :

王氏说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

“我倒有个主意，

[tə'mɒrəʊ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .
Tomorrow is coming .
明天 是 未来 .

明天来了，

[ðeɪ] [sed] [ðeid] [rɪ'li:s] [ðem; ðəm] ['evri] [faɪv] [deɪz] .
They said they'd release them every five days .
他们 说 他们会 发布 他们 每一个 五 天 .

就说五天放一回，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu; tə] [gɪv] ['eniθɪŋ] [tu; tə] ['eniwʌn] [hu:] [keɪm] [tə'deɪ] .
They refused to give anything to anyone who came today .
他们 拒绝 到 给 任何事物 到 任何人 WHO 来了 今天 .

今天来了一概不给。”

[baɪ][ðə; ði] [fɪfθ] [deɪ] ,
By the fifth day ,
经过 这 第五 天 ,

至第五天，

[wu:] - [ðen] [səʊld][hɪz; ɪz] [haʊs] .
Wu Dengke then sold his house .
吴 然后 卖 他的 房子 .

武登科又把家中房屋变卖。

[ai] [geɪv] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [mʌnθs] .
I gave up for two or three months .
我 给予 向上 为了 二 或者 三 几个月 .

舍了两三个月，

[ɔ:l] [ðæts] [left] [ɪz][ðə; ði] [haʊs] [ai][lɪv; laɪv][ɪn] .
All that's left is the house I live in .
全部 那就是 左边 是 这 房子 我 居住 在 .

就剩自己住的这处房子了。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] .
He has a cousin .
他 有 一个 表哥 .

他有一个表兄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] [dɛfu:] .
His name is Zhao Defu .
他的 姓名 是 赵 德福 .

叫赵得福，

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə] [wɜ:k] [ɪn][ə; eɪ] ['mʌni] [ʃɒp] .
He used to work in a money shop .
他 用过的 到 工作 在 一个 钱 店铺 .

原先在钱铺做买卖，

[ðə; ði] [ʃɒp] [kləʊzd] [daʊn] ['leɪtə(r)] .
The shop closed down later .
这 店铺 关闭 向下 之后 .

后来铺子关了，

[tʃeɪndʒ] [kə'riə(r)][ænd; ænd] ['fɒləʊ] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] ,
Change career and follow official position ,
改变 职业 和 跟随 官方的 位置 ,

改行跟官，

[hi:; hi] ['fɒləʊd] [ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [tʃɪŋ] .
He followed a man surnamed Qing .
他 随后 一个 男人 姓氏 青 .

跟了个姓庆的，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['wi:vɪŋ] .
It is weaving .
它 是 编织 .

乃是织造，

[ɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] [ə'wei] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] ,
After being away for several years ,
后 存在 离开 为了 一些 年 ,

在外头几年，

[ˈveri] [dɪs'sætɪsfɑɪd] ,
Very dissatisfied ,
非常 不满 ,

很不得意，

[ðə; ði][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [tʃɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ɪm'pi:tʃ] .
The man surnamed Qing has been impeached .
这 男人 姓氏 青 有 到过 弹劾 .

姓庆的已被参，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [wɪð] [ˈnʌθɪŋ] .
They returned with nothing .
他们 返回 和 没有什么 .

回来时仍一无所有。

[ðæt] [deɪ] , [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][faɪnd][wuː] - .
That day , he came to find Wu Dengke .
那 天 , 他 来了 到 寻找 吴 - .

这天来找武登科，

[hiː; hi] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪv] [,em ˈiː] .
You have to save me .
你 有 到 节省 我 .

你得救我，

[aɪ][eɪ ˈem] [naʊ] [ˈneɪkɪd] .
I am now naked .
我 是 现在 裸 .

现在我身上无衣，

[nəʊ][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈstʌmək]
No inside the stomach
不 里面 这 胃

肚内无

[fuːd] ,
Food ,
食物 ,

食，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] .
They have nothing .
他们 有 没有什么 .

一无所有。

[ə; eɪ] [frend] [ˌrekəˈmendɪd] [,em ˈiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][dʒɒb][æz; əz][ə; eɪ] [ˈgeɪtkiːpə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [bɔːd] [baɪ] .
A friend recommended me for a job as a gatekeeper for Lord Bai .
一个 朋友 受到推崇的 我 为了 一个 工作 作为 一个 守门人 为了 主 白 .

现有朋友给荐举在白大人那边看门房，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [ɪnˈdʒʊəd] [ænd; ənd] [ɪˈventʃuəli] [rɪˈzɒlvd] .
This is something that can be endured and eventually resolved .
这 是 某物 那 能 是 忍受 和 最终 已解决 .

这个事可以熬得出头来，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈniːdɪd] .
One hundred taels of silver are needed .
一 百 两 的 银 是 需要 .

现需一百银子，

[ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪv] [em ˈiː] .

Brother , you have to save me .
兄弟 , 你 有 到 节省 我 .

兄弟你得救我。

[wuː] - [sed] :

Wu Dengke said :
吴 - 说 :

“武登科说:”

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] [ðiːz] [pɑːst] [tuː] [deɪz] .

I'm in a dilemma these past two days .
我是 在 一个 困境 这些 过去的 二 天 .

我这两天正为难，

[ðə; ði][ˈfæməli][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [left] .

The family has nothing left .
这 家庭 有 没有什么 左边 .

家里已一无所有，

[geɪv] [ʌp][ɔːl][maɪ] [ˈbɪznəsɪz] .

gave up all my businesses .
给予 向上全部 我的 企业 .

产业都被我舍了。

[ðə; ði] [haʊs] [bɪˈniːθ] [em ˈiː][hæz; həz][ə; eɪ] [red] [diːd] .

The house beneath me has a red deed .
这 房子 下面 我 有 一个 红色的 契据 .

我身底下这处房有红契，

[juː; jʊ][kæn; kən][juːz][,aɪ ˈtiː][æz; əz] [kəˈlætərəl] .

You can use it as collateral .
你 能 使用 它 作为 抵押品 .

你拿去押了吧，

[juː; jʊ] [teɪk] [wʌn] [ˈhʌndrəd] .

You take one hundred .
你 拿 一 百 .

你拿一百，

[gɪv] [,aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .

Give it to me .
给 它 到 我 .

剩了给我。”

[ə; eɪ] [ˈneɪbə(r)] [lɪvd; ˈlaɪvd] [əˈkrɒs] [frɒm; frəm][ðəm; ðəm] .

A neighbor lived across from them .
一个 邻居 居住地 穿过 从 他们 .

他们对过住着一家街坊，

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [guː] .

The surname is Gou .
这 姓 是 咕 .

姓苟，

[maɪ][ˈfæməli] [rʌnz] [ə; eɪ][ˈpeɪpə(r)] [ʃɒp] .

My family runs a paper shop .
我的 家庭 跑步 一个 纸 店铺 .

家里开了纸铺，

[ðeə(r)] [ɪz] [kwɑɪt] [ə; eɪ][bɪt][bʌv; əv] [ˈmʌni] .

There is quite a bit of money .
那里 是 相当 一个 少量 的 钱 .

很有些钱，

[hi:; hi] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ðə; ði] [haʊs] [di:d] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]
He deposited the house deed across the street for one thousand taels of silver
他 已存 这 房子 契据 穿过 这 街道 为了 一 千 两 的 银
.
:
.

使把房契在对面押了一千两。

[hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] [tʊk] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] .
His cousin took one hundred taels .
他的 表哥 采取 一 百 两 .

他表兄拿了一百两，

[gɪv] [hɪm] [naɪn] ['hʌndrəd] [teɪl] .
Give him nine hundred taels .
给 他 九 百 两 .

给他九百两。

[æz; əz] [dʒaʊ] [defu:] [wɒz; wəz] ['li:vɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
As Zhao Defu was leaving , he said :
作为 赵 德福 曾是 离开 , 他 说 :

那赵得福临走时说：

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[dʒʌst][ju:; jʊ] [weɪt] ,
Just you wait ,
只是 你 等待 ,

你等着吧，

" [aɪ] [wɪl] [rɪ'peɪ] [ju:; jʊ] [wʌns] [aɪ] [br'kʌm] ['welθi] . "
" I will repay you once I become wealthy . "
" 我 将要 偿还 你 一次 我 变得 富裕 . "

我发了财必还你。”

['ɑ:ftə(r)] [dʒaʊ] [defu:] [left] ,
After Zhao Defu left ,
后 赵 德福 左边 ,

打这赵得福走了，

[hi:; hi] [geɪv] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .
He gave up for two days .
他 给予 向上 为了 二 天 .

他舍了两天，

[ðə; ði] ['mʌni] [ɪz] [gɒn] [ə'gen] .
The money is gone again .
这 钱 是 已消失 再次 .

钱又没有了。

[wen] [ðə; ði] ['eldɪst] ['grænmʌðə(r)] ['vɪzɪtɪd] [hɜ:(r); hə(r)]['peərənts] - [həʊm] [ænd; ənd] [met] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:]
When the eldest grandmother visited her parents ' home and met her two
什么时候 这 长子 祖母 到访 她 父母 - 家 和 遇见 她 二
['əʊldə] ['brʌðəz] , [ɪi:; ji] [sed] :
older brothers , she said :
老 兄弟 , 她 说 :

大奶奶到娘家见了二位哥哥说：

" [ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][ˈɜːdʒənt] [niːd] [æt; ət] [həʊm] . "

" There is an urgent need at home . "

" 那里 是 一个 紧迫的 需要 在 家 . "

“家中有急用项，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [ˈtempərəli] .

I need to borrow two or three hundred taels of silver temporarily .

我 需要 到 借 二 或者 三 百 两 的 银 暂时地 .

暂借二三百银子。”

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [sed] :

His brother said :

他的 兄弟 说 :

他哥哥说：

" [ɪz][aɪˈtiː] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ɔː(r)] [θriː] [ˈhʌndrəd] ? "

" Is it two hundred or three hundred ? "

" 是 它 二 百 或者 三 百 ? "

“倒是二百还是三百？

[maɪ] [ɡreɪt] - [ɑːnt] [ˈnevə(r)] [ˈəʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [maʊθ] .

My great - aunt never opened her mouth .

我的 伟大的 - 阿姨 绝不 打开 她 嘴 .

姑奶奶永没张过嘴。”

[ˈleɪdi] [wæŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈdelɪkət] [ænd; ənd] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [jʌŋ] [ˈleɪdi] .

Lady Wang was originally a delicate and beautiful young lady .

女士 王 曾是 起初 一个 精美的 和 美丽的 年轻的 女士 .

王氏娘子本来是闺中弱秀，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [maɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈkwestʃən] ,

Upon hearing my brother's question ,

之上 听力 我的 兄弟 问题 ,

听哥哥一问，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [tɜːnd] [red] .

Her face turned red .

她 脸 转向 红色的 .

脸就一红，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,

" elder brother ,

" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[ˈbɒrəʊ] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [niːd] .

Borrow as much as you need .

借 作为 很多 作为 你 需要 .

借多少是多少。”

[ðə; ðɪ][əʊld][məən][təʊld][ðə; ðɪ] [əˈkaʊntənt] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [brɪŋ] [θriː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

The old man told the accountant to quickly bring three hundred taels of silver .

这 老的 男人 讲述 这 会计 到 迅速地 带来 三 百 两 的 银 .

大爷叫帐房赶紧称三百两银子来，

[ˈɑːftə(r)] [ˈɡrænməː] [elɑɪˈjuː] [ˈfɪnɪft] [ˈiːtɪŋ] ,

After Grandma Liu finished eating ,

后 奶奶 刘 完成的 吃 ,

留姑奶奶吃完了饭，

[send] [wæŋ] [həʊm] .
Send Wang home .
发送 王 家 .

送王氏回家，

[hi:; hi] [ðen] [pʊt][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈkæɪɪdʒ] .
He then put the silver in the carriage .
他 然后 放 这 银 在 这 运输 .

便把银子带在车上。

[wu:] - [sɔ:] [ðæt][ðə; ði] [ˈbɒrəʊd] [ˈsɪlvə(r)][hæd; həd] [bi:n] [brɔ:t] [ɪn] .
Wu Dengke saw that the borrowed silver had been brought in .
吴 锯 那 这 借来的 银 有 到过 带来 在 .

武登科一瞧借了银子来，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][tu:; tə] [mu:v] [ðə; ði] [ˈmʌni] [tu:; tə][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [ʃɒp] .
Tell your family to move the money to the silver shop .
告诉 你的 家庭 到 移动 这 钱 到 这 银 店铺 .

叫家人搬到银铺合钱，

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [ðə; ði] [ˈdɔ:mətri] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] .
The next day , the dormitory was completed .
这 下一个 天 , 这 宿舍 曾是 完全的 .

次日一舍就完。

[ðæt] [deɪ] , [wæŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] [wɪð] [wu:] - , [ˈseɪŋ] :
That day , Wang had a heart - to - heart talk with Wu Dengke , saying :
那 天 , 王 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 吴 - , 说 :

王氏这天与武登科谈心说：

" [wʌns][ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪz] [ˈbɒrəʊd] , [ɪts] [ɔ:l] [gɒn] . "
" Once the money is borrowed , it's all gone . "
" 一次 这 钱 是 借来的 , 它是全部 已消失 . "

“借了钱一舍就完，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][du:; də] [ðɪs] [taɪm] ?
What should we do this time ?
什么 应该 我们 做 这 时间 ?

这一回该当如何？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

[aɪ][təʊld][ðem; ðəm][aɪ][hæd; həd][nəʊ] [ˈmʌni] .
I told them I had no money .
我 讲述 他们 我 有 不 钱 .

“我跟他们说没钱了，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [brɪˈli:v] [aɪ ˈti:] .
They didn't believe it .
他们 没有 相信 它 .

他们都不信，

[ˈevriwʌn] [kɔ:ld] [em ˈi:][ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [welθ] .
Everyone called me the God of Wealth .
每个人 称为 我 这 上帝 的 财富 .

大家都齐呼我财神爷，

[nekst][taɪm] , [gəʊ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈpeərənts] - [haʊs] [tu:; tə] [ˈbɒrəʊ] [aɪ ˈti:] .
Next time , go to your parents ' house to borrow it .
下一个 时间 , 去 到 你的 父母 - 房子 到 借 它 .

下回你再到你娘家去借。”

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [deɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'strɪbjʊ:tɪŋ] [mʌni] [ə'raɪvd] .
Sure enough , the day for distributing money arrived .
当然 足够的 , 这 天 为了 分发 钱 到达的 .

果然到了舍钱的日子，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [wæn] [tu:; tə] [lend] [hɪm] [ə'hʌðə(r)] [hʌndrəd] [teɪl] [bʌ; əv][sɪlvə(r)] .
He then asked Wang to lend him another hundred taels of silver .
他 然后 问 王 到 借 他 其他 百 两 的 银 .

又让王氏借了一百两银子来。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [rɪ'pi:tɪd] [θri:] [taɪmz] .
This was repeated three times .
这 曾是 重复 三 时代 .

如是者三次，

[wen] [hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['bɒrəʊ] [aɪ 'ti:] [ə'gen] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔ:θ] [taɪm] ,
When he went to borrow it again for the fourth time ,
什么时候 他 去 到 借 它 再次 为了 这 第四 时间 ,

到第四次又去借时，

[ˈgrænpɑ:] [wæn] [sed] :
Grandpa Wang said :
爷爷 王 说 :

王大爷说：

" [ˈgrænmɑ:] ,
" **Grandma** ,
" 奶奶 ,

“姑奶奶，

[aɪ] [kænt] [ə'fɔ:d] [tu:; tə] [sə'pɔ:t] [jɔ:(r); jə(r)][fæməli] .
I can't afford to support your family .
我 不能 买得起 到 支持 你的 家庭 .

我供不起你舍，

[jɔ:(r); jə(r)][fæməli][hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['gɪv(ə)n][ʌp] ['θɜ:ti] [ɔ:(r)] [fɔ:ti] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [bʌ; əv][sɪlvə(r)] .
Your family has already given up thirty or forty thousand taels of silver .
你的 家庭 有 已经 给定 向上 三十 或者 四十 千 两 的 银 .

你们家里三四万银子都舍了，

[ju:v] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][em 'i:] [ə'gen] .
You've tricked me again .
你已经 被骗了 我 再次 .

你又坑害我来了。

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [mʌni] . "
" **I have no money .** "
" 我 有 不 钱 . "

没钱。”

[wæn] [went] [həʊm] [ɪn][fæŋgə(r)] .
Wang went home in anger .
王 去 家 在 愤怒 .

王氏生气回家，

[ʃi:; ʃɪ][təʊld][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
She told her husband .
她 讲述 她 丈夫 .

对丈夫说了。

[wu:] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][məʊmənt] :
Wu Dengke thought for a moment :
吴 - 想法 为了 一个 片刻 :

武登科一想：

[ai][dʊnt][hæv; həv][ðə; ði] ['mʌni] [tu;; tə] [gɪv] [naʊ] .
I don't have the money to give now .
我 不 有 这 钱 到 给 现在 :

现在自己没钱舍了，

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:] [mi:n] [tu;; tə] [rɪ'tɜ:n] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] ['mʌni] ?
What does it mean to return someone else's money ?
什么 做 它 意思是 到 返回 某人 其他人的 钱 ?

使人家的又指什么还？

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [pɔ:(r); pʊə(r)] ['pi:p(ə)] [keɪm] .
Several thousand poor people came .
一些 千 贫穷的 人们 来了 :

穷人来了几千，

[wu:] - [went] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
Wu Dengke went out and said :
吴 - 去 出去 和 说 :

武登科出去说：

" [ai] ['ri:əli] [hæv; həv][nəʊ] ['mʌni] [left] . "
" I really have no money left . "
" 我 真的 有 不 钱 左边 : "

“我实在没有钱了，

[ju;; jʊ][ɔ:l][dʊnt] [bɪ'li:v] [aɪ 'ti:] ,
You all don't believe it ,
你 全部 不 相信 它 ,

众位不信，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Please come in and take a look .
请 来 在 和 拿 一个 看 :

就请进来看，

[aɪl] [spend] [aɪ 'ti:] [wen] [ai][hæv; həv][ðə; ði] ['mʌni] .
I'll spend it when I have the money .
患病的 花费 它 什么时候 我 有 这 钱 :

等我有钱时再舍吧。”

[ɑ:ftə(r)] ['tɔ:kiŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After talking for a long time ,
后 说 为了 一个 长的 时间 ,

央说了半天，

[ðə; ði][kaɪnd] - [hɑ:tid] [pɔ:(r); pʊə(r)][mæn] [ðen] [left] .
The kind - hearted poor man then left .
这 种类 - 心地 贫穷的 男人 然后 左边 :

那善心的穷人就走了，

[ðæt] [dis'gʌstɪŋ] [pɔ:(r); pʊə(r)][mæn] ['stɑ:tid] [kɜ:rs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
That disgusting poor man started cursing as soon as he opened his mouth .
那 令人作呕 贫穷的 男人 开始 咒骂 作为 很快 作为 他 打开 他的 嘴 :

那恶心的穷人开口就骂。

[wu:] - [ə'raɪvd] [æt; ət] [gu:s] ['rezɪdəns] [ðæt] ['i:vniŋ] .
Wu Dengke arrived at Gou's residence that evening .
吴 - 到达的 在 古氏 住宅 那 晚上 :

武登科晚上到了苟宅，

[hi:; hi][səʊld][hɪz; ɪz] [ˈfɪftɪ] - [ɒd] [rʊmz; ru:mz][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He sold his fifty - odd rooms for three thousand taels of silver .
他 卖 他的 五十 - 奇怪的 房间 为了 三 千 两 的 银 。

将自己住的五十余间房卖了三千两，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [naɪn] [ˈhʌndrəd] [teɪl]
The remaining nine hundred taels
这 其余的 九 百 两

剩下九百两之数，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [rɪˈdi:md] [ðə; ði] [ˈpɔ:ŋʃɒp] .
The couple redeemed the pawnshop .
这 夫妻 已赎回 这 当铺 。

夫妻两个赎赎当，

[ˈfaɪə(r)][ˈfæməli] [ˈmembəz]
Fire family members
火 家庭 成员

把家人辞退，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ten] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
Each person was given ten taels of silver .
每个 人 曾是 给定 十 两 的 银 。

每人给银十两，

[teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [taɪm] [tu:; tə][plæn] .
Take your time to plan .
拿 你的 时间 到 计划 。

慢慢谋事。

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [ðen] [mu:vd] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ˈsemətri] , [əˈbaʊt] [ˈtwenti] [maɪlz] [west] [ɒv; əv][ðə; ði]
The couple then moved to their family's cemetery , about twenty miles west of the
这 夫妻 然后 已搬 到 他们的 家庭的 公墓 , 关于 二十 英里 西方 的 这
[ˈsɪti] [ɪn] [ˈwestən] [ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
city in western Beijing .
城市 在 西 北京 。

夫妻二人便搬到京西离城二十里他家的坟地去住，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɡreɪv] [ˈkeəteɪkə(r)] [ðeə(r)] .
There are grave caretakers there .
那里 是 严重 看护人员 那里 。

那里就有看坟的，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli][wʌn] [ˈhaʊs] .
There is only one house .
那里 是 仅有的 一 房子 。

单有一处阳宅，

[səʊ] [ðeɪ] [mu:vd] [ðə; ði] [ɡreɪv] [ˈkeəteɪkə(r)] [tu:; tə] [əˈhʌðə(r)] [pleɪs] .
So they moved the grave caretaker to another place .
所以 他们 已搬 这 严重 看护人 到 其他 地方 。

于是把看坟的搬在别处住，

[aɪ] [meɪd] [sʌm; səm] [rʌf] , [ˈbeɪsɪk] [ˈɡædʒɪts] .
I made some rough , basic gadgets .
我 制成 一些 粗糙的 , 基本的 小工具 。

自己置了些粗糙的应用物件。

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [θri:] - [ru:m] [ˈhaʊs] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
This is a three - room house facing north .
这 是 一个 三 - 房间 房子 面向 北 。

这房是北房三间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['aut,bildɪŋ] [ɒn] [bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有配房，

[ɪts] [kwat] [ni:t] , [ðəʊ] .
It's quite neat , though .
它是 相当 整洁的 , 尽管 .

倒也整齐。

[ðə; ði] [greɪv] ['ki:pərz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][,el e 'aɪ] .
The grave keeper's surname was Lai .
这 严重 守门员 姓 曾是 赖 .

看坟的姓赖，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][,el e 'aɪ] - .
His name is Lai Tiansheng .
他的 姓名 是 赖 .

叫赖天生，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['lɔ:ləs] [ɪn][hɪz; ɪz] ['deɪli] [laɪf] .
He was lawless in his daily life .
他 曾是 无法无天 在 他的 日常的 生活 .

素日就不法，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [sel] [tri:z] .
They often sell trees .
他们 经常 卖 树木 .

时常卖树木，

[hi:; hi]['i:v(ə)n][səʊld] [ɒf] - [mju:][ɒv; əv][,sækrɪ'fɪ(ə)l][lænd] .
He even sold off 200 mu of sacrificial land .
他 甚至 卖 离开 - 亩 的 献祭 土地 .

有祭田二百亩也叫他给卖了。

[wu:] - [hæd; həd]['nevə(r)] [ʌndə'stʊd] ['bɪznəs] [ɑ:pə'reɪnɪz] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
Wu Dengke had never understood business operations since childhood .
吴 - 有 绝不 理解 商业 运营 自从 童年 .

本来武登科自幼就不懂营运，

['sɪtɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] [ə'weɪ] [wʌnz] ['fɔ:tʃu:n] ,
Sitting around and eating away one's fortune ,
坐着 大约 和 吃 离开 一个人的 财富 ,

坐吃山空，

[wi:; wi] [mu:vɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['dræɡən] [bəʊt] ['festɪvl; 'festəvəl] .
We moved out of the city after the Dragon Boat Festival .
我们 已搬 出去 的 这 城市 后 这 龙 船 节日 .

自端午节后搬出城来，

[steɪ] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [mɪd] - ['ɔ:təm] ['festɪvl; 'festəvəl] .
Stay until the Mid - Autumn Festival .
停留 直到 这 中 - 秋天 节日 .

住到过八月节，

[hɑ:f] [ɒv; əv] [ðæt] [rɪ'meɪnɪŋ] ['mʌni] [hæz; həz] [ɔ: 'redi] [bi:n] [spɛnt] .
Half of that remaining money has already been spent .
一半 的 那 其余的 钱 有 已经 到过 花费 .

把这点余资又花了有一半。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [fel] ['ɪntuː;][ə; eɪ] [di:p] [sli:p] ['ɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [mɔ:(r)] ['glɑ:sɪz] [ɒv; əv] [waɪn] .
The couple fell into a deep sleep after drinking a couple more glasses of wine .
这 夫妻 跌倒 进入 一个 深的 睡觉 后 喝 一个 夫妻 更多的 眼镜 的 葡萄酒 .
夫妇因多吃两杯酒睡沉了，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,
次日起来，

[ɔ:l] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] [kɔɪnz] , ['breɪsləts; 'breɪslɪts] , ['dʒu:əlri] , [ænd; ʌnd] ['kləʊðɪŋ] ,
All the silver coins , bracelets , jewelry , and clothing ,
全部 这 银 硬币 , 手镯 , 珠宝 , 和 衣服 ,
所有的银钱钏镯首饰衣服，

[ðə; ði] [θi:vz] [dʌŋ] [ə'nʌðə(r)] [həʊl] [ɪn][aɪ 'ti:] .
The thieves dug another hole in it .
这 窃贼 挖 其他 洞 在 它 .
又被贼人挖了窟窿，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [sti:l] .
They went to steal .
他们 去 到 偷 .
偷盗去了。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [bleɪmd] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
The couple blamed each other .
这 夫妻 被指责 每个 其他 .
夫妇彼此埋怨，

[hæv; həv] ['æbsəlu:tli] [nəʊ][aɪ'diə] .
have absolutely no idea .
有 绝对地 不 主意 .
并无一点主意。

[ðə; ði] ['weðə(r)] [ɪz][kəʊld] .
The weather is cold .
这 天气 是 寒冷的 .
天气寒冷，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [felt] [laɪk] [i:tʃ] [deɪ] [wɒz; wəz][æn; ən] [ɪ'tɜ:nəti] .
The couple felt like each day was an eternity .
这 夫妻 毛毡 喜欢 每个 天 曾是 一个 永恒 .
夫妻两个度日如年。

[ðəʊz] [hu:] [stəʊl] [hɪz; ɪz] ['væljuəblz]
Those who stole his valuables
那些 WHO 偷窃 他的 贵重物品
偷去他这些财物的，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðeɪ] [wɜ:rnt] [aʊt'saɪdəz] .
It turns out they weren't outsiders .
它 转弯 出去 他们 不是 局外人 .
原来并非外人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][,el e 'aɪ] [gu:] [hu:] [lɒst] [ðə; ði][bet] .
It was Lai Gou who lost the bet .
它 曾是 赖 咕 WHO 丢失的 这 赌注 .
乃是赖狗赌输了，

[hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] [si:md] ['ɒnɪst] .
His master seemed honest .
他的 掌握 似乎 诚实的 .
看他主人老实，

[ðeɪ] [dʌg] [ə; eɪ] [həʊl] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈvæljuəblz] .
They dug a hole at night and stole the valuables .
他们 挖 一个 洞 在 夜晚 和 偷窃 这 贵重物品 .

夜晚就挖窟窿盗去了财帛。

[wu:] [diːˈɛnˈdʒi:] [kʊd; kəd] [nɒt] [duː; də] [aɪ ˈti:] .
Wu Deng could not do it .
吴 邓 可以 不是 做 它 .

武登料无法，

[baɪ] [sepˈtembə(r)] ,
By September ,
经过 九月 ,

到九月时候，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈkʌz(ə)n] ,
Thinking of his cousin ,
思维 的 他的 表哥 ,

想起他的表兄，

[waɪ] [nɒt] [gəʊ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [faɪnd] [hɪm] ?
Why not go into the city to find him ?
为什么 不是 去 进入 这 城市 到 寻找 他 ?

何不进城找他去呢。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[tel] [ˈgrænmə:] [tuː; tə] [faɪnd] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ˈkʌvə(r)] [ðə; ði] [ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] .
Tell Grandma to find something to cover the travel expenses .
告诉 奶奶 到 寻找 某物 到 覆盖 这 旅行 开支 .

告诉大奶奶找点东西当作盘费，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈsɪti] [tuː; tə] [faɪnd] [dʒəʊ] [deɪfʊ:] .
They said they were going into the city to find Zhao Defu .
他们 说 他们 是 去 进入 这 城市 到 寻找 赵 德福 .

说要进城去找赵得福。

[wæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [ˈdʒækɪt] [ðæt] [wɒz; wəz] [ˈnaɪðə(r)] [ŋjuː] [nɔː(r)] [əʊld] .
Wang also had a blue cloth jacket that was neither new nor old .
王 还 有 一个 蓝色的 布 夹克 那 曾是 两者都不 新的 也不 老的 .

王氏还有一件半新不旧的蓝布褂，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [ˈəʊnli] [fetʃ] [θri:] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
It would only fetch three or four hundred coins .
它 会 仅有的 拿来 三 或者 四 百 硬币 .

也不过当上三四百文。

[wu:] - [ˈfæməli] [et; eɪt] [raɪs] [ˈpɒrɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbrekfəst] .
Wu Dengke's family ate rice porridge for breakfast .
吴 - 家庭 吃 米 稀饭 为了 早餐 .

武登科家中的早饭是碎米稀粥，

[hiː; hi] [et; eɪt] [wɒtˈevə(r)] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] .
He ate whatever he wanted .
他 吃 任何 他 通缉 .

他随便吃了，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [smɔːl] [ˈpækɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - .
He picked up the small package and headed straight for Pingzemen .
他 挑选 向上 这 小的 包裹 和 标题 直的 为了 - .

拿起小包裹便直奔平则门，

[ˈɑːftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsɪti] ,
After entering the city ,
后 进入 这 城市 ,
进了城,
[aɪ] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [lɔːd] [baɪ][laɪvz; lɪvz][ɪn] - [ˈhuːtɒŋ] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [bæk] [ɡert] .
I found out that Lord Bai lives in Jinsitao Hutong outside the back gate .
我 成立 出去 那 主 白 生活 在 - 胡同 外部 这 后退 门 .
打听到白大人住在后门外金丝套胡同。

[wʌns] [ðeə(r)] ,
Once there ,
一次 那里 ,
到了那里,
[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [nɔːθ] [ɡert] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] ,
Looking inside the north gate of the road ,
寻找 里面 这 北 门 的 这 路 ,
一瞧路北大门里头,

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [plæks] [ˈbeərɪŋ] [ˈmeni] [əˈfɪ(ə)l] [ˈtaɪtlz] .
It was covered with plaques bearing many official titles .
它 曾是 涵盖 和 斑块 轴承 许多 官方的 标题 .
挂着许多官衔牌。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡeɪthəʊs] [ænd; ənd] [sed] :
He came to the gatehouse and said :
他 来了 到 这 门房 和 说 :
他来到门房说:

" [hɑːd] !
" Hard !
" 难的 !
“辛苦!

[aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈmɑːstə(r)] [dʒaʊ] .
I'm looking for Master Zhao .
我是 寻找 为了 掌握 赵 .
我找赵二爷,

[pliːz] [kɔːl] [hɪm] [aʊt] .
Please call him out .
请 称呼 他 出去 .
劳驾把他叫出来。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说:

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] ! "
" Wait a minute ! "
" 等待 一个 分钟 ! "
“你等等吧! ”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时,

[dʒaʊ] [dɛfʊː] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Zhao Defu came out from inside .
赵 德福 来了 出去 从 里面 .
赵得福从里面出来,

[ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] [tu:] .
People have changed too .
人们 有 已更改 也 :

人也改了样，

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ə'reɪndʒd] [ɒn][ðə; ði] [ræk] .
The clothes were being arranged on the rack .
这 衣服 是 存在 安排 在 这 架子 :

衣裳架弄着，

[feə(r)] - [skɪnd] [ænd; ənd] [plʌmp] ,
Fair - skinned and plump ,
公平的 - 去皮 和 丰满 ,

又白又胖，

[ɪts] [tru:] [ðæt] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] [haɪ] [ˈspɪrɪt] [wen] [gʊd] [θɪŋz] [ˈhæpən] .
It's true that people are in high spirits when good things happen .
它是 真的 那 人们 是 在 高的 烈酒 什么时候 好的 事物 发生 :

真是人得喜事精神爽，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [wu:] - ,
Upon seeing Wu Dengke ,
之上 看到 吴 - ,

一见武登科，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [ju:v] [ə'raɪvd] . "
" Brother , you've arrived . "
" 兄弟 , 你已经 到达的 " :

“兄弟你来了，

[aɪm] [ˈbɪzi] [tə'deɪ] .
I'm busy today .
我是 忙碌的 今天 :

今天我忙，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈjɑ:mən] [wɪð] [ðə; ði] [ˈædʌlts] .
We need to go to the yamen with the adults .
我们 需要 到 去 到 这 衙门 和 这 成年人 :

要跟大人上衙门去。

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [mu:v] [tu:; tə] ?
Where did you move to ?
在哪里 做过 你 移动 到 ?

你搬到哪里去了，

[aɪ] [ˈhævnt] [si:n] [ju:; jʊ][æt; ət][ɔ:l] .
I haven't seen you at all .
我 还没有 已见 你 在 全部 :

我总没见着你。”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [naʊ] [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ˈsemətɪrɪ] [ɪn] [ˈwestən] [ˌbeɪˈdʒɪŋ] . "
" Now I live in the cemetery in western Beijing . "
" 现在 我 居住 在 这 公墓 在 西 北京 " :

“现在京西坟地里住，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈmʌni] [ai][hæd; həd] [left] [wɒz; wəz][ɔ:l] [lɒst] .

The little money I had left was all lost .
这 小的 钱 我 有 左边 曾是 全部丢失的 .

剩了几个钱都丢了。”

[dʒaʊ] [dɛfu:] [sed] :

Zhao Defu said :
赵 德福 说 :

赵得福说:

" [ju:; jʊ] [weɪt] , "

" You wait , "

" 你 等待 , "

“你等着，

[ai] [went] [ɪn'saɪd] .

I went inside .
我 去 里面 .

我进里边去。”

[ə; eɪ] [ɔ:t] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] , [hi; hi] [prə'dju:st] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kɔɪnz] .

A short while later , he produced a string of coins .
一个 短的 尽管 之后 , 他 生产 一个 细绳 的 硬币 .

不多时拿出一吊钱，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [aɪl] [ˈkʌvə(r)][ɔ:(r); jə(r)][ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] . "

" I'll cover your travel expenses . "

" 患病的 覆盖 你的 旅行 开支 . "

“给你做盘费吧，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][hɪə(r)] .

There are still ten taels of silver here .
那里 是 仍然 十 两 的 银 这里 .

这里还有十两银子，

[jʊr; jər] [ˈlɪvɪŋ] [ɒf] [wɒt] [ju:v] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)] .

You're living off what you've paid for .
你是 活的 离开 什么 你已经 有薪酬的 为了 .

你垫办着过日子，

[kʌm] [ə'gen] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] 20th [ɒv; əv][ðə; ði] [twelfθ] [ˈlu:nə(r)] [mʌnθ] .

Come again after the 20th of the twelfth lunar month .
来 再次 后 这 20th 的 这 第十二 月球 月 .

过腊月二十再来，

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ˈtwenti] [teɪl] .

I'll give you twenty taels .
患病的 给 你 二十 两 .

我给你二十两。”

[wu:] - [rɪˈtʃ:nd] [həʊm] .

Wu Dengke returned home .
吴 - 返回 家 .

武登科回家，

[ɒŋ][ðə; ði] 22nd [deɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [twelfθ] ['lu:nə(r)] [mʌnθ] , [hi:; hi] [keɪm] [hɪə(r)] [ə'gen] [tu:; tə][faɪnd][hɪz; ɪz]
On the 22nd day of the twelfth lunar month , he came here again to find his
在这 22nd 天的 这 第十二 月球 月 , 他 来了 这里 再次 到 寻找 他的
[ˈkʌz(ə)n] .
cousin .
表哥 .

到了腊月二十二又来这儿找他表兄。

[ɔ:l][ai][kʊd; kəd] [si:] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɔ:d] [baɪ][hæd; həd] [si:ld] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
All I could see was that Lord Bai had sealed the door .
全部 我 可以 看 曾是 那 主 白 有 密封 这 门 .

只瞧见白大人封了门，

[ɔ:dəd] [tu:; tə] [ˈkɒnfɪskət] [ˈprɒpəti] .
Ordered to confiscate property .
订购 到 没收 财产 .

奉旨抄家，

[i:v(ə)n][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
Even his cousin was handed over to the Ministry of Justice .
甚至 他的 表哥 曾是 递交 超过 到 这 部 的 正义 .

连他表兄都交刑部了。

[fɔ:st] [tu:; tə] [rɪˈtʃ:n] ,
Forced to return ,
强制 到 返回 ,

无奈回去，

[gəʊ][həʊm] [ænd; ənd] [teɪk] [maɪ][ˈkʌz(ə)n][tu:; tə] [kɔ:t] .
Go home and take my cousin to court .
去 家 和 拿 我的 表哥 到 法庭 .

到家中把表兄打官

[rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [rɪˈvents] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌmpəni] [wʌns][mɔ:(r)] .
Recount the events of the company once more .
叙事 这 活动 的 这 公司 一次 更多的 .

司的事述说一遍，

[wæŋ] [wɒz; wəz][æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] [wɪts] [end] .
Wang was at her wit's end .
王 曾是 在 她 机智的 结尾 .

王氏也是无法了。

[ɒŋ][ðə; ði] 23rd [deɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [twelfθ] ['lu:nə(r)] [mʌnθ] , [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [ɡɒd][ˈfestɪvɫ; ˈfestəvəl][ɪz] [held] .
On the 23rd day of the twelfth lunar month , the Kitchen God Festival is held .
在这 23rd 天的 这 第十二 月球 月 , 这 厨房 上帝 节日 是 握住 .

到二十三祭灶，

[ˈevriwʌŋ] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [ɔ:ˈspɪjəs] [wɜ:dz] .
Everyone said a few auspicious words .
每个人 说 一个 很少 吉祥 字 .

都说两句吉祥话，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [sed] :
The couple said :
这 夫妻 说 :

他夫妻两个说：

" [ˈkɪtʃɪn] [ɡɒd] , "
" Kitchen God , "
" 厨房 上帝 , "

“灶王爷，

[wiː; wi] ['selɪbreɪtɪd] [ðə; ði] [ŋjuː] [jɪə(r)] .
We celebrated the New Year .
我们 著名 这 新的 年 :

我们过了年，

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [ɡʊd] [ˈpi:p(ə)l] [mi:t] [əˈɡen] .
People say good people meet again .
人们 说 好的 人们 见面 再次 :

人家都说好人相逢，

[steɪ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ˈi:v(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] .
Stay away from evil people .
停留 离开 从 邪恶的 人们 :

恶人远离，

[ɡrænd] [ˈəʊpənɪŋ] !
Grand opening !
盛大 开幕 !

开市大吉，

[meɪ] ['evriθɪŋ] [ɡəʊ] ['smu:ðli] .
May everything go smoothly .
可能 一切 去 顺利 :

万事亨通。

[wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪkɪd] [ˈpi:p(ə)l] [ˈmi:tɪŋ] .
We are wicked people meeting .
我们 是 邪恶 人们 会议 :

我们是恶人相逢，

[ɡʊd] [ˈpi:p(ə)l] [steɪ] [əˈweɪ] .
Good people stay away .
好的 人们 停留 离开 :

好人远离，

[ɡrænd] [ˈəʊpənɪŋ] !
Grand opening !
盛大 开幕 !

开市大吉，

[meɪ] ['evriθɪŋ] [biː; bi] [ˈpi:sf(ə)l] [ænd; ʌnd] [ˈprɒspərəs] .
May everything be peaceful and prosperous .
可能 一切 是 和平 和 繁荣 :

万事恒宁。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈru:ftɒp] [rɪˈplaɪd] :
A voice from the rooftop replied :
一个 嗓音 从 这 屋顶 回复 :

只听房上有人答言说：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [ˈvɪləŋ] [huː] [mi:ts] [juː; jʊ] ! "
" I am the villain who meets you ! "
" 我 是 这 恶棍 WHO 满足 你 ! "

“我乃恶人相逢！ ”

[əˈnʌðə(r)] [wʌŋ] [sed] :
Another one said :
其他 一 说 :

又一个说：

" [aɪm][ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] , [steɪ] [əˈweɪ] ! "
" **I'm a good person , stay away !** "
" 我是 一个 好的 人 , 停留 离开 ! "

“我乃好人远离！”

[əˈnʌðə(r)] [wʌn] [sed] :
Another one said :
其他 一 说 :

又一个说:

" [meɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbɪznəs] [ˈəʊpən][tu:; tə] [greɪt] [ˈfɔ:tʃu:n] ! "
" **May your business open to great fortune !** "
" 可能 你的 商业 打开 到 伟大的 财富 ! "

“我乃开市大吉！”

[wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

扑通一声，

[ðeɪ] [θru:] [daʊn] [ə; eɪ][paɪl][ɒv; əv][ˈaɪtəmz] .
They threw down a pile of items .
他们 扔 向下 一个 桩 的 项目 .

扔下一宗物件。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ə; eɪ] [rɪˈtɜ:n] [ˈvɪzɪt][tu:; tə][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] , [ə; eɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðəhʊd] , [ænd; ɐnd]
Chapter 125 : A Return Visit to a Close Friend , a Sworn Brotherhood , and
章 - : 一个 返回 访问 到 一个 关闭 朋友 , 一个 宣誓 兄弟情 , 和

[ðə; ði] [ˈɒfərɪŋ] [ɒv; əv] [pɜ:lz] [tu:; tə] [əˈtəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [frɛndz] [sɪn]
the Offering of Pearls to Atone for a Friend's Sin
这 提供 的 珍珠 到 赎罪 为了 一个 朋友们 罪

第一百二十五回 访知己义结金兰 献珍珠替友赎罪

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wu:] - [ænd; ɐnd] [wæŋ] [ʃi:] [ˈwə:ʃɪp] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [ɡɒd] [təˈgeðə(r)] .
It is said that Wu Dengke and Wang Shi worshipped the Kitchen God together .
它 是 说 那 吴 - 和 王 史 崇拜 这 厨房 上帝 一起 .

话说武登科同着王氏祭灶，

[æz; ɐz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] , [wen] [ˈi:v(ə)] [ˈpi:p(ə)] [mi:t] ,
As the saying goes , when evil people meet ,
作为 这 说 去 , 什么时候 邪恶的 人们 见面 ,

正说恶人相逢，

[gʊd] [ˈpi:p(ə)] [steɪ] [əˈweɪ] .
Good people stay away .
好的 人们 停留 离开 .

好人远离，

[grænd] [ˈəʊpənɪŋ] !
Grand opening !
盛大 开幕 !

开市大吉，

[meɪ] ['evriθɪŋ] [biː; bi] ['piːsf(ə)l] [ænd; ənd] ['prɒspərəs] .
May everything be peaceful and prosperous .
可能 一切 是 和平 和 繁荣 .
万事恒宁。

[ə; eɪ] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] :
A voice was heard from the roof :
一个 嗓音 曾是 听到 从 这 屋顶 :
只听房上有人说：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['vɪlən] [huː] [miːts] [juː; jʊ] ! "
" I am the villain who meets you ! "
" 我 是 这 恶棍 WHO 满足 你 ! "
“我乃恶人相逢！ ”

" [aɪm][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜːs(ə)n] , [steɪ] [ə'weɪ] ! "
" I'm a good person , stay away ! "
" 我是 一个 好的 人 , 停留 离开 ! "
“我乃好人远离！ ”

" [meɪ] [jɔː(r); jə(r)] ['bɪznəs] ['əʊpən][tuː; tə] [ɡreɪt] ['fɔːtʃuːn] ! "
" May your business open to great fortune ! "
" 可能 你的 商业 打开 到 伟大的 财富 ! "
“我乃开市大吉！ ”

[θrəʊ] [daʊn] [ə; eɪ] ['pækɪdʒ] ,
Throw down a package ,
扔 向下 一个 包裹 ,
扔下一个包裹，

[hiː; hi] ['sɪmplɪ] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .
竟自去了。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [pɪkt] [aɪ 'tiː][ʌp] .
The couple picked it up .
这 夫妻 挑选 它 向上 .
他夫妻拣起来，

[aɪ 'tiː] [fiːlz] ['hevi] .
It feels heavy .
它 感觉 重的 .
觉着沉重，

[gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd]['əʊpən][aɪ 'tiː][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go inside and open it to take a look .
去 里面 和 打开 它 到 拿 一个 看 :
到屋中打开观看，

[ɪn'saɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['jeləʊɪ] - [waɪt] ['sʌbstəns] .
Inside was a yellowish - white substance .
里面 曾是 一个 淡黄色 - 白色的 物质 .
里面竟是黄白之物。

[wuː] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :
武登科说：

" [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] , [lets] [pʊt] [ɔːl][ɒv; əv] [ðɪːz] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [kæŋ] (['hiːtɪd] [brɪk] [bed]) . "
" For now , let's put all of these inside the kang (heated brick bed) . "
" 为了 现在 , 我们来吧 放 全部 的 这些 里面 这 炕 (加热 砖 床) . "
“暂且把这些都装在炕洞之内，

[hi:; hi] [left] [br'haɪnd][ə; eɪ] ['dʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

He left behind a dozen or so taels of silver .
他 左边 在后面 一个 打 或者 所以 两 的 银 .

留下十数两银子，

[ðə; ði] [nju:] [jɪə(r)] [ˌselɪ'breɪʃn] [hæv; həv] [tʃeɪndʒd] .

The New Year celebrations have changed .
这 新的 年 庆祝活动 有 已更改 .

换了过年。”

[wæŋ] [sed] :

Wang said :
王 说 :

王氏说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [meɪk] [ə; eɪ] [ɡʊd] [di:l] [fɜ:st] . "

" You should make a good deal first . "
" 你 应该 制作 一个 好的 交易 第一的 . "

“你先作一个好买卖，

[ðen] ['sləʊli] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)]['sɪlvə(r)] .

Then slowly exchange them for silver .
然后 缓慢地 交换 他们 为了 银 .

然后慢慢的往外换银子。”

[wu:] - [sed] :

Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [ɔ:l'raɪt] ! "

" Alright ! "
" 好吧 ! "

“也好！

[aɪl] [baɪ] [ə; eɪ] ['bɑ:skɪt] .

I'll buy a basket .
患病的 买 一个 篮子 .

我买一个筐儿，

[ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈselɪŋ] [ˈmelən] [si:dz] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z] [nju:] [jɪə(r)]

Making a living by selling melon seeds during the Chinese New Year
制作 一个 活的 经过 销售 瓜 种子 期间 这 中国人 新的 年

过年卖瓜子为生，

[ðæts] [nɒt][bæd] .

That's not bad .
那就是 不是 坏的 .

倒也不错。”

[ðə; ði] [nju:] [jɪə(r)] [wɪl] [kʌm] [ɪn][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .

The new year will come in a few days .
这 新的 年 将要 来 在 一个 很少 天 .

不多天转过年来，

[səʊ] [ðeɪ] [pleɪst] [ə; eɪ] ['bɑ:skɪt] [ɒn][aɪ 'ti:] .

So they placed a basket on it .
所以 他们 放置 一个 篮子 在 它 .

便置了一个筐儿，

[aɪ] [bɔ:t] [sʌm; səm] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈmelən] [si:dz] [æt; ət][ðə; ði] [draɪd] [fru:t] [ʃɒp] .

I bought some black and white melon seeds at the dried fruit shop .
我 买 一些 黑色的 和 白色的 瓜 种子 在 这 干燥 水果 店铺 .

在干果铺买了些黑白瓜子，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [tu:; tə][du:; də] [smɔ:l] ['bɪznəs] .

Go to the city to do small business .
去 到 这 城市 到 做 小的 商业 .

进城去做小买卖，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [wɪð] [ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

He returned with a few taels of silver .
他 返回 和 一个 很少 两 的 银 .

带着换了几两银子回来。

[hi:; hi] [dʌz] [ðɪs] ['evri] ['sɪŋg(ə)l] [deɪ] .

He does this every single day .
他 做 这 每一个 单身的 天 .

他天天如是，

[wi:; wi][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [æt; ət][ðə; ði] ['jeləʊ] [waɪn] ['tævən] [nɪə(r)] - ['ɑ:tʃweɪ] .

We must have a drink at the Yellow Wine Tavern near Xisi Archway .
我们 必须 有 一个 喝 在 这 黄色的 葡萄酒 酒馆 靠近 - 拱道 .

要在西四牌楼黄酒馆子喝一遍酒。

[ˈevriwʌn] ['wɒnts][tu:; tə] [meɪk] ['mʌni] [ɪn] ['bɪznəs] .

Everyone wants to make money in business .
每个人 想要 到 制作 钱 在 商业 .

人家做买卖都要赚钱，

[hi:; hi] [lɒst] ['mʌni] [ɪn] ['bɪznəs] .

He lost money in business .
他 丢失的 钱 在 商业 .

他做买卖却赔钱，

[ɪf] [ju:; jʊ] [teɪk] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] . . .

If you take two strings of cash . . .
如果 你 拿 二 字符串 的 现金 . . .

如取两吊钱货，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [left] [wɪð] ['əʊnli][ə; eɪ] ['penɪ] ['ɑ:ftə(r)] ['selɪŋ] [ðem; ðəm][ɔ:l] .

He was left with only a penny after selling them all .
他 曾是 左边 和 仅有的 一个 一分钱 后 销售 他们 全部 .

他一卖就剩一吊本了。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['du:ɪŋ] [ðɪs] ['bɪznəs] .

He was doing this business .
他 曾是 正在做 这 商业 .

他做着这买卖，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['kʌvərɪŋ] [wʌnz] ['bɒdi] .

It's nothing more than covering one's body .
它是 没有什么 更多的 比 覆盖 一个人的 身体 .

也无非遮掩身子，

[haʊ'evə(r)] , [ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] ['sləʊli] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsɪlvə(r)] .

However , in order to slowly exchange for silver .
然而 , 在 命令 到 缓慢地 交换 为了 银 .

不过为了慢慢的兑换银子。

[hi:; hi] [drɪŋks] [æt; ət][ðə; ði] ['jeləʊ] [waɪn] [ʃɒp] ['evri] [deɪ] .

He drinks at the yellow wine shop every day .
他 饮料 在 这 黄色的 葡萄酒 店铺 每一个 天 .

他天天在黄酒馆喝酒，

[ɔ:lweɪz] ['hæŋɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [θred] .

Always hanging by a thread .
总是 绞刑 经过 一个 线 .

总在吊数。

[deɪ] [ɔ:(r)] [tu:] [ə'gəʊ] ,
day or two ago ,
天 或者 二 前 ,

前一两天，

[ðə; ði] [waɪn] ['tævən] ['əʊnə(r)]['dɪd(ə)nt] [ʌndə'stænd] [wɒt] [hi:; hi] [ment] .
The wine tavern owner didn't understand what he meant .
这 葡萄酒 酒馆 所有者 没有 理解 什么 他 意思是 .

黄酒馆子不解其意，

[æz; əz] [taɪm] [went] [ɒn] ,
As time went on ,
作为 时间 去 在 ,

日子一长，

[bʌt; bət][aɪ][wɒz; wəz] ['keəf(ə)] .
But I was careful .
但 我 曾是 小心 .

可就留了神。

[ˈevriwʌn] [θɔ:t] :
Everyone thought :
每个人 想法 :

大家想：

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [kæn; kən][hi:; hi] [seɪv] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [smɔ:l] ['bɪznəs] ?
How much money can he save from his small business ?
如何 很多 钱 能 他 节省 从 他的 小的 商业 ?

他做小买卖能剩多少钱，

[haʊ] [mʌtʃ] [dʌz] [aɪ 'ti:] [kɒst] [tu:; tə] [i:t] [hɪə(r)] [ˈevri] [deɪ] ?
How much does it cost to eat here every day ?
如何 很多 做 它 成本 到 吃 这里 每一个 天 ?

天天在这里吃几吊钱？

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [si:m] [kwaɪt] [kəm'pəʊzd] .
This person seems quite composed .
这 人 似乎 相当 由 .

瞧此人甚是安稳，

[ˈɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] , [hɪz; ɪz][bɪ'heɪvjə(r)] [bɪ'keɪm] [mɔ:(r)] [rɪ'faɪnd] .
After drinking , his behavior became more refined .
后 喝 , 他的 行为 成为 更多的 精制 .

喝了酒举止端详，

[hi:; hi] ['dʌznt] [si:m] [laɪk] [ə; eɪ] ['dɪsəlu:t] [jʌŋ] [mæn] .
He doesn't seem like a dissolute young man .
他 不 似乎 喜欢 一个 荒淫 年轻的 男人 .

并不象浮浪子弟。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ænd] [sed] :
That day , the shopkeeper came over and said :
那 天 , 这 店主 来了 超过 和 说 :

这天那个掌柜的过来说：

" [wɒt] [ɪz][jɜ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" What is your surname , sir ? "
" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

“客官你贵姓？”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [ˈsɜːneɪm]
" **surname**
" 姓

“姓

[ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
Martial arts .
马歇尔 艺术 .

武。

" [ðen] [ðeɪ] [ɑːskt] [hɪm] [weə(r)] [hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd] ? "
" **Then they asked him where he lived ?** "
" 然后 他们 问 他 在哪里 他 居住地 ? "

“又问他在哪里住家？

[wuː] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：“

[ðə; ði] [ˈsemətɹi] [ˌaʊtˈsaɪd] - [ɪz] [naʊ] [ˈəʊpən] .
The cemetery outside Pingzemen is now open .
这 公墓 外部 - 是 现在 打开 .

现在平则门外坟地，

[əˈrɪdʒənəli] [frəm; frəm][ˈdʒɪnˈjuː] [ˈhuːtɒŋ] .
Originally from Jinyu Hutong .
起初 从 锦鱼 胡同 .

原是金鱼胡同人。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [ðen] [sed] :
The shopkeeper then said :
这 店主 然后 说 :

“这个掌柜的又说：“

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第86/212页

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [sti] [biː; bi] [ɪn] [tʃɑːdʒ] .
We should still be in charge .
我们 应该 仍然 是 在 收费 .

咱们还是当家，

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [wuː] .
My surname is also Wu .
我的 姓 是 还 吴 .

我也姓伍。

[wuː] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

“武登科说:”

[aɪ] [eɪ 'em] [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [wʌn] [ə 'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɑːʃ(ə)l] .
I am the martial one among the literary and martial .
我 是 这 武术 一 之中 这 文学 和 武术 .

我是文武之武，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [wuː] - .
His name is Wu Dengke .
他的 姓名 是 吴 - .

叫武登科，

[wɪtʃ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [skuːl] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
Which martial arts school are you ?
哪个 武术 艺术 学校 是 你 ?

你是哪个武？ “

[ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ˈʃæn'dʊŋ] [seɪ] :
People from Shandong say :
人们 从 山东 说 :

山东人说:

" [aɪ 'tiː] [ɪz] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] . "
" It is the rank of the military . "
" 它 是 这 秩 的 这 军队 . " "

“是行伍之伍，

[aɪ] [eɪ 'em] [frɒm; frəm] [ˌfuːʃɑːn] [ˈkaʊnti] , [dɛŋgzʊː] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈʃæn'dʊŋ] [ˈprɒvɪns] .
I am from Fushan County , Dengzhou Prefecture , Shandong Province .
我 是 从 福山 县 , 登州 州 , 山东 省 .

我乃山东登州府福山县人。

[ˈpriːviəsli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] [ˈbɪznəs] [æt; ət] [dɒŋjuːəməɪn] .
Previously engaged in business at Donghuamen .
之前 已订婚的 在 商业 在 东华门 .

先前在东华门做买卖，

[ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈfæməli] [ɪn] [ˈdʒɪn'juː] [ˈhuːtɒŋ] ,
A wealthy family in Jinyu Hutong ,
一个 富裕 家庭 在 锦鱼 胡同 ,

金鱼胡同的一家财主，

- [sɪlk] [ʃɒp]
Kaidechangtai Silk Shop
- 丝绸 店铺

开德昌泰绸缎庄的，

[spend] ['mʌni] ['evri] [deɪ]
Spend money every day
花费 钱 每一个 天

天天舍钱，

[ɪz][,aɪ 'ti:] [ju:; jʊ] ?
Is it you ?
是 它 你 ？

就是你么？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

[ɪts] [em 'i:] .
It's me .
它是 我 .

是我。”

[ðə; ði] ['ʃæn'dʊŋ] [mæn] [sed] :
The Shandong man said :
这 山东 男人 说 :

那山东人说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][wu:] - .
My name is Wu Zhengang .
我的 姓名 是 吴 - .

“我叫伍振纲，

[aɪv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I've long admired your name .
我已经 长的 钦佩 你的 姓名 .

久仰你的大名。

[jʊr; jər] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [smɔ:l] ['bɪznəs]
You're doing this small business
你是 正在做 这 小的 商业

你做这小买卖，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [kæn; kən][bi:; bi] [ɜ:nd] ?
How much money can be earned ?
如何 很多 钱 能 是 获得 ？

能赚多少钱，

['i:tɪŋ] [hɪə(r)] ['evri] [deɪ] [kɒsts] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] .
Eating here every day costs more than a string of cash .
吃 这里 每一个 天 成本 更多的 比 一个 细绳 的 现金 .

天天在这里吃一吊多钱，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [meɪk] [ðæt] [mʌtʃ] ['mʌni] ?
Can you make that much money ?
能 你 制作 那 很多 钱 ？

赚得出来么？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [ai][dʒʌst][ju:z][,ai 'ti:][tu:; tə][pɑ:s][ðə; ði][taɪm] [wen] [ai][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] [tu:; tə][du:; də] . "

" I just use it to pass the time when I have nothing else to do . "

" 我 只是 使用 它 到 经过 这 时间 什么时候 我 有 没有什么 别的 到 做 . "

“我这是无事拿它消遣，

[ɪf] [ju:; jʊ] ['ri:əli] [rɪ'laɪ][ŋ][,ai 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ,

If you really rely on it for a living ,

如果 你 真的 依靠 在 它 为了 一个 活的 ,

真指着靠它吃饭，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [dʌn] ?

How can this be done ?

如何 能 这 是 完毕 ?

如何能行？

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['relatɪv] [naʊ] ,

I have a relative now ,

我 有 一个 相对的 现在 ,

现时我有个亲戚，

['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] ,

Serving as an official outside the capital ,

服务 作为 一个 官方的 外部 这 首都 ,

在外头做官，

[gɪv] [,em 'i:][sʌm; səm] ['mʌni] ['leɪtə(r)] .

Give me some money later .

给 我 一些 钱 之后 .

回头给我些钱，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [,em 'i:][tu:; tə][du:; də] ['bɪznəs] .

They asked me to do business .

他们 问 我 到 做 商业 .

叫我做买卖。

[ai] [ju:st] ['selɪŋ] ['melən] [si:dz] [æz; əz][ə; eɪ]['pri:tekst] . . .

I used selling melon seeds as a pretext . . .

我 用过的 销售 瓜 种子 作为 一个 借口 . . .

我以卖瓜子为名，

[ai] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l]['pɜ:s(ə)n][tu:; tə] [stɑ:t] [ə; eɪ] ['bɪznəs] .

I need to find a capable person to start a business .

我 需要 到 寻找 一个 有能力的 人 到 开始 一个 商业 .

要访能人开个买卖。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhengang said :
吴 - 说 :

伍振纲说：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['bɪznəs] [di:l] . "

" I have a business deal . "

" 我 有 一个 商业 交易 . "

“我有一个买卖，

[æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] ['dɒŋki] ['mɑ:kɪt] [,aʊt'saɪd] - [ɡeɪt]

At the North Donkey Market outside Pingzemen Gate

在 这 北 驴 市场 外部 - 门

在平则门外北驴市口，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [raɪs] [waɪn] [dɪˈstɪləri] .
It is also a rice wine distillery .
它是 还 一个 米 葡萄酒 酒厂 .

也是黄酒糟坊，

[ɪts] [kləʊzd] [naʊ] .
It's closed now .
它是 关闭 现在 .

现在关了。

[wen] [ɪts] [ˈəʊpən] ,
When it's open ,
什么时候 它是 打开 ,

开着的时节，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [set] [ʌp] [tents] [ɪn] - .
They also set up tents in Xisiqi .
他们 还 放 向上 帐篷 在 - .

还放西四旗的帐，

[naʊ] , [dju:] [tu:; tə] [ˈdɪskɔ:d] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [ˈpɑ:tnə] . . .
Now , due to discord among the partners . . .
现在 , 到期的 到 Discord 之中 这 合作伙伴 . . .

现在因东伙不和，

[lets] [kləʊz] [ðə; ði] [di:l] .
Let's close the deal .
我们来吧 关闭 这 交易 .

把买卖就收了，

" [aɪv] [bi:n] [ˈhelpɪŋ] [aʊt] [æt; ət] - [ˈrezɪdəns] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈnʌθɪŋ] . "
" I've been helping out at Yuquan Residence for nothing . "
" 我已经 到过 帮助 出去 在 - 住宅 为了 没有什么 . "

我在这玉泉居算是白帮忙。”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [ˈəʊpən] [ə; eɪ] [raɪs] [waɪn] [dɪˈstɪləri] . "
" I want to open a rice wine distillery . "
" 我 想 到 打开 一个 米 葡萄酒 酒厂 . "

“要开个黄酒糟坊，

[haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [aɪˈti:] [kɒst] ?
How much will it cost ?
如何 很多 将要 它 成本 ?

得用多少钱来？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhengang said :
吴 - 说 :

伍振纲说：

" [waɪ] [doʊnt] [ju:; jʊ] [rɪˈli:s] [ðə; ði] [fʌndz] ? "
" Why don't you release the funds ? "
" 为什么 不 你 发布 这 资金 ? "

“要不放帐，

[ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [bʌ; əv] [ˈsɪlvə(r)] [meɪks] [aɪˈti:] [ˈi:ziə] [tu:; tə] [du:; də] [ˈbɪznəs] ;
Having a thousand taels of silver makes it easier to do business ;
拥有 一个 千 两 的 银 制作 它 更轻松 到 做 商业 ;

有一千两银子就好做买卖；

[ə; eɪ] [tent] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['bænəz] [ni:dz] [tu;; tə] [bi;; bi] [set] [ʌp] .
A tent for the four banners needs to be set up .
一个 帐篷 为了 这 四 横幅 需求 到 是 放 向上 .

要放四旗的帐，

[ðə; ði] [ɪ'niʃ(ə)] [ɪn'vestmənt] [wɪl] [bi;; bi] [mʌtʃ] ['haɪə(r)] .
The initial investment will be much higher .
这 最初的 投资 将要 是 很多 更高 .

本钱就要多了。”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [kʊd; kəd] [ju;; jʊ] [teɪk] [em 'i:] [tu;; tə] - [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" Could you take me to Pingzemen to take a look at this place ? "
" 可以 你 拿 我 到 - 到 拿 一个 看 在 这 地方 ? "

“你带我到平则门瞧瞧这个地方成不成？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhengang said :
吴 - 说 :

伍振纲说：

" ['veri] [gʊd] . "
" very good . "
" 非常 好的 . "

“很好。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[hi;; hi] ['lɜ:nɪd] [ə'baʊt] [waɪn] [ænd; ənd] ['mʌni] .
He learned about wine and money .
他 学习 关于 葡萄酒 和 钱 .

会了酒钞，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['tævən] ,
After leaving the tavern ,
后 离开 这 酒馆 ,

出了酒馆，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [stri:t] [tu;; tə] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɒv; əv] - .
The two walked along the main street to the outside of Pingzemen .
这 二 步行 沿着 这 主要的 街道 到 这 外部 的 - .

二人顺大街到了平则门外。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tævən] ,
Arriving at the entrance of the tavern ,
抵达 在 这 入口 的 这 酒馆 ,

来到那座酒馆门首，

[hi;; hi] [ðen] [pʊʃt] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
He then pushed open the door and went inside .
他 然后 推动 打开 这 门 和 去 里面 .

便推门进去。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ə'pɑ:tmənts] [hɪə(r)] .
There are people looking at apartments here .
那里 是 人们 寻找 在 公寓 这里 .

这里面有看房的，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][gəʊ][ɪn] ,
Seeing the two of you go in ,
看到 这 二 的 你 去 在 ,

见二位进去，

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['ɒfəd] [hɜ:(r); hə(r)][ə; eɪ] [si:t] .
He quickly offered her a seat .
他 迅速地 提供 她 一个 座位 .

连忙让坐，

[ai] [pɔ:] [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ti:] .
I poured two bowls of tea .
我 倾倒 二 碗 的 茶 .

倒了两碗茶。

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

[ˈbrʌðə(r)] [wu:] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,

“伍大哥，

[haʊ] [əʊld][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ðɪs] [jiə(r)] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ?

你今年多大年岁，

[lets] [ɪks'tʃeɪndʒ] [sʌm; səm][pəʊsts] , [ju:; jʊ] [tu:] ['brʌðəz] .
Let's exchange some posts , you two brothers .
我们来吧 交换 一些 帖子 , 你 二 兄弟 .

咱们哥俩换换帖，

[ðeɪ] [br'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
They became sworn brothers .
他们 成为 宣誓 兄弟 .

结为金兰之好。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhengang said :
吴 - 说 :

伍振纲说：

[ai][eɪ 'em] ['twenti] - [naɪn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
I am twenty - nine years old this year .
我 是 二十 - 九 年 老的 这 年 .

“我今年二十九岁，

[sɪns] [ju:; jʊ][doʊnt][maɪnd] ,
Since you don't mind ,
自从 你 不 头脑 ,

你既不嫌弃，

[lets] [bəʊθ] [kəʊ'taʊ] .
Let's both kowtow .
我们来吧 两个都 磕头 .

咱两人磕头。”

[ðə; ði] [tu:] [tʃætɪd] ['aɪdlɪ] .
The two chatted idly .
这 二 聊天 闲散地 .

两个谈说些闲话，

[wiː; wi][et; ɛɪ] [ˈdɪnə(r)] [təˈgeðə(r)] .
We ate dinner together .
我们 吃 晚餐 一起 .

晚饭就一同吃了。

[wu:] - [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [baɪ] [hɪm'self] .
Wu Zhengang went back to the shop by himself .
吴 - 去 后退 到 这 店铺 经过 他自己 .

伍振纲自己回铺子，

[wu:] - [went] [həʊm] .
Wu Dengke went home .
吴 - 去 家 .

武登科回家。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[wu:] - [ɡɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][wu:] - [haʊs] .
Wu Zhengang got up and went to Wu Dengke's house .
吴 - 得到 向上 和 去 到 吴 - 房子 .

伍振纲起身到武登科家中，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wɒz] [ˌɪntrəˈdʒuːst] [tuː; tə] [wæŋ] .
She was introduced to Wang .
她 曾是 介绍 到 王 .

给王氏引见了，

[ðə; ði] [tuː] [ˈbrʌðəz] [swɔː(r)] [ˈbrʌðəhʊd] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [ɡɒdz] [æt; ət] [həʊm] .
The two brothers swore brotherhood before the gods at home .
这 二 兄弟 发誓 兄弟情 前 这 神 在 家 .

哥俩就在家中神前结拜。

[wu:] - [ɪz] [ˈəʊldə] ,
Wu Zhengang is older ,
吴 - 是 老 ,

伍振纲年长，

[wu:] - [ɪz] [ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
Wu Dengke is a brother .
吴 - 是 一个 兄弟 .

武登科是兄弟。

[wu:] - [ˈdəʊnertɪd] [ɔːl] [ðə; ði] [ɡəʊld] [ænd; ənd] [ˈsɪlvə(r)] [hiː; hi] [hæd; həd] [stɔː(r)d] .
Wu Dengke donated all the gold and silver he had stored .
吴 - 捐赠 全部 这 金子 和 银 他 有 存储 .

武登科把自己所存的黄白之物，

[tel] [wu:] - [tuː; tə] [teɪk] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ə; eɪ] [ˈdʒuːəlri] [stɔː(r)] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [aɪ ˈtiː] .
Tell Wu Zhengang to take it to a jewelry store to exchange it .
告诉 吴 - 到 拿 它 到 一个 珠宝 店铺 到 交换 它 .

叫伍振纲拿到金店去换，

[æŋ; ən] [ɔːˈspɪʃəs] [deɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈtʃəʊzn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈəʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] [ˌaʊtˈsaɪd] -
An auspicious day will be chosen for the opening of the shop outside Pingze
一个 吉祥 天 将要 是 选定 为了 这 开幕 的 这 店铺 外部 -
[geɪt] .
Gate .
门 .

择日子将平则门外的铺子开张，

[ðə; ði] [ʃɑ:ps] [neɪm] [ɪz][mi:] [ʃi:'æŋ] ['dʒu:] .

The shop's name is Mi Xiang Ju .
这 商店的 姓名 是 米 向 朱 .

起的店号是秘香居。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['seprət] ['kɔ:tʃɑ:d] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [ʃɒp] , [wɪtʃ] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['rezɪdəns] .

There was a separate courtyard behind the shop , which served as a residence .
那里 曾是 一个 分离 庭院 在后面 这 店铺 , 哪个 服务 作为 一个 住宅 .

铺子后单有一所院子作住宅，

[brɪŋ] ['mædəm] [wæŋ] [hɪə(r)] .

Bring Madam Wang here .
带来 女士 王 这里 .

把王氏娘子接来，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [bæk'jɑ:d] .

They live right in the backyard .
他们 居住 正确的 在 这 后院 .

就在后院居住。

[ðɪs] ['bɪznəs] [ɪz] [bɪ'kʌmɪŋ] [ɪn'kri:sɪŋli] ['prɒspərəs] .

This business is becoming increasingly prosperous .
这 商业 是 成为 日益 繁荣 .

这买卖日见兴盛，

[ðeɪ] [ɪm'plɔɪ] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [men] .

They employ seven or eight men .
他们 采用 七 或者 八 男人 .

用着七八个伙计。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,

On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[wu:] - [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði]['kaʊntə(r)] .

Wu Dengke sat down at the counter .
吴 - 卫星 向下 在 这 柜台 .

武登科正在柜上坐定，

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [ɒn][maɪ]['peərənts] - [deɪz] ,

Thinking back on my parents ' days ,
思维 后退 在 我的 父母 - 天 ,

回思父母在日，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['fæməli] ['bɪznəs]

A large family business
一个 大的 家庭 商业

家大业大，

['leɪtə(r)] , [dju:] [tu:; tə][maɪ] ['tempərəri] [nɪ'glekt] . . .

Later , due to my temporary neglect . . .
之后 , 到期的 到 我的 暂时的 忽视 . . .

后来因我一时荒疏，

[hi:; hi] [geɪv] [ʌp][hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)][fæməli] ['bɪznəs] .

He gave up his entire family business .
他 给予 向上 他的 全部的 家庭 商业 .

把一份家业全都舍了，

[səʊ][pɔ:(r); pʊə(r)] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] .

So poor that they had nothing .
所以 贫穷的 那 他们 有 没有什么 .

穷得一无所有。

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['blesɪŋ] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] .
It's also a blessing from heaven .
它是 还 一个 祝福 从 天堂 .

也是上天有眼，

[ˈhævɪŋ] [əˈkwaɪəd] [ɪl] - [ˈɡɒtn] [ˈgeɪnz] ,
Having acquired ill - gotten gains ,
拥有 获得 患病的 - 获得 收益 ,

得了邪财，

[bʌt; bət][aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [huː] [helpt] [ˌem 'iː] ?
But I don't know who helped me ?
但 我 不 知道 WHO 帮助 我 ?

却不知道是何人周济我的？

[ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɜːtjuːz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈænsɛstəz; 'ænsəstəz] .
It's all thanks to the virtues of our ancestors .
它是 全部 谢谢 到 这 美德 的 我们的 祖先 .

总算是祖上有德，

[aɪ 'tiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [prəˈtekt] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [fuːd] .
It can also protect your clothes and food .
它 能 还 保护 你的 衣服 和 食物 .

还可以护住身衣口食。

[ðɪːz] [paːst] [tuː] [j'iəz] [hæv; həv] ['jiːldɪd] [səb'stæn(ə)] ['praɪfɪts][frɒm; frəm] ['bɪznəs] [træn'zækʃnz] .
These past two years have yielded substantial profits from business transactions .
这些 过去的 二 年 有 产生 重大的 利润 从 商业 交易 .

这二年买卖又大得利息，

[ðeɪ] [plæn][tuː; tə][ˈəʊpən] [əˈnʌðə(r)] [ləʊˈkeɪʃn] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] .
They plan to open another location in the city .
他们 计划 到 打开 其他 地点 在 这 城市 .

打算在城里头再开一处。

[waɪl] ['θɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,

正在思想之际，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] [ɪ'rʌptɪd] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , a great commotion erupted outside .
突然 , 一个 伟大的 骚动 爆发 外部 .

只听外面一阵大乱，

[ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [kri:k] .
The curtain creaked .
这 窗帘 嘎吱作响 .

帘板一响，

[ˈsevrəl] ['krɪmɪnɪlz] ['entəd] .
Several criminals entered .
一些 罪犯 进入 .

进来几个犯罪之人，

[ðeɪ] [ɔːl][hæd; həd] [lɒks] [əˈraʊnd] [ðeə(r)] [neks] .
They all had locks around their necks .
他们 全部 有 锁 大约 他们的 脖子 .

都是项上带锁，

[ˈaɪən] ['fækklz] [wɜː(r); wə(r)] ['hæməd] [ˈɒntə][hɪz; ɪz][legz] .
Iron shackles were hammered onto his legs .
铁 镣铐 是 锤击 到 他的 腿 .

腿上砸着铁镣，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ][hænd] - [held] [paʊt] .
He was wearing a hand - held pouch .
 他 曾是 穿着 一个 手 - 握住 小袋 ；

手上戴着手捧子。

[ðə; ði][fɜ:st][ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə] [kʌm] [ɪn] [sed] :
The first person to come in said :
 这 第一的 人 到 来 在 说 ；

头一个进来的说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] ['si:krət] ['freɪgrəns] [ə'bəʊd] ! "
" What a wonderful Secret Fragrance Abode ! "
 " 什么 一个 精彩的 秘密 香味 住所 ！ "

“好一个秘香居，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [drɪŋks] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
Let's have a couple of drinks here today .
 我们来吧 有 一个 夫妻 的 饮料 这里 今天 ；

今天在此吃两杯酒，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə] ['set(ə)l][ðə; ði][skɔ:(r)] .
It's time to settle the score .
 它是 时间 到 定居 这 分数 ；

也该算算帐了，

" [aɪ] [rʌŋ] [ðɪs] ['bɪznəs] . "
" I run this business . "
 " 我 跑步 这 商业 ； "

这个买卖是我开的。”

[wu:] - [ɔ:] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)] ['prɪznər] .
Wu Dengke saw that there were four prisoners .
 吴 - 锯 那 那里 是 四 囚犯 ；

武登科一瞧是四个犯人，

[tu:] ['hedmæn; 'hedmən][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [gɑ:d] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['bɪfɪsəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Two headmen of the inner guard and several officers accompanied him .
 二 首领 的 这 内 警卫 和 一些 警官 伴随 他 ；

有两个内大班班头和几位办差官跟随。

[hi:; hi] [sensɪ] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['mi:nɪŋ] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] [wɜ:dz] .
He sensed a hidden meaning in her words .
 他 感觉到的 一个 隐 意义 在 她 字 ；

他一听话里有话，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
He rushed over and asked :
 他 匆忙 超过 和 问 ；

连忙赶过去问道：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l][frɒm; frəm] ? "
" Where are you all from ? "
 " 在哪里 是 你 全部 从 ？ "

“你们几位从哪里来？”

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
 什么 是 你的 姓名 ？

尊姓大名？ ”

[wu:][ˈʃi:'ɑ:n] [sed] :
Wu Xian said :
 吴 西安 说 ；

伍显说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][ˈi:v(ə)] [ɪnˈkaʊntə(r)] , [sɜ:(r)] . "

" **My name is Evil Encounter , sir .** "

" 我的 姓名 是 邪恶的 遇到 , 先生 . "

“大爷我叫恶人相逢。”

[wu:][juˈɑ:n] [sed] :

Wu Yuan said :

吴 元 说 :

伍元说:

" [aɪ] [tel] [ɡʊd] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [steɪ] [əˈweɪ] . "

" **I tell good people to stay away .** "

" 我 告诉 好的 人们 到 停留 离开 . "

“我叫好人远离。”

[θɜ:ɪd] [ˈmɑ:stə(r)] [sed] :

Third Master said :

第三 掌握 说 :

三爷说:

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][kaɪ] [ʃi:] [ˌdi: ˈeɪ][dʒi] ([ˈmi:nɪŋ] - [ɡreɪt] [ˈfɔ:tʃu:n] -) . "

" **My name is Kai Shi Da Ji (meaning ' Great Fortune ') .** "

" 我的 姓名 是 凯 史 达 季 (意义 - 伟大的 财富 -) . "

“我叫开市大吉。”

[wu:] - [nju:] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [helpɪt] [hɪm] .

Wu Dengke knew that it was the person who had helped him .

吴 - 知道 那 它 曾是 这 人 WHO 有 帮助 他 .

武登科知道是周济自己的恩人，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :

He quickly said :

他 迅速地 说 :

连忙说:

" [ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ðɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [spi:k] . "

" **This is not the place to speak .** "

" 这 是 不是 这 地方 到 说话 . "

“此处不是讲话之所，

[pli:z] [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈpraɪvət] [ru:m] .

Please come with me to the private room .

请 来 和 我 到 这 私人的 房间 .

你们几位跟我到雅座。”

[ðə; ðɪ] [ɡru:p] [ˈfɒləʊd] [wu:] - [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .

The group followed Wu Dengke to a private room and took their seats .

这 团体 随后 吴 - 到 一个 私人的 房间 和 采取 他们的 座位 .

众人跟武登科到雅座之内落座。

[wu:] - [sed] :

Wu Dengke said :

吴 - 说 :

武登科说:

" [maɪ] [ˈben.əfæk.tərz] [ˈbɒrəb(ə)] [neɪm] ,

" **My benefactor's honorable name ,**

" 我的 恩人的 光荣的 姓名 ,

“恩公尊姓大名，

[wɒt] [ɪɡˈzæktli] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ðɪ] [plɒt] ?

What exactly happened in the plot ?

什么 确切地 发生 在 这 阴谋 ?

倒是怎么一段情节？ ”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [ˌɪntrə'dju:st] [ðəm'selvz] .
The three Wu brothers introduced themselves .
这 三 吴 兄弟 介绍 他们自己 .

伍氏三雄自说了姓名，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] ['menʃ(ə)nd] [hɪz; ɪz] [welθ] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] [ðæt] [jɪə(r)] .
He also mentioned his wealth in the capital that year .
他 还 提及 他的 财富 在 这 首都 那 年 .

又说了那一年在京中之财，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] [nju:] [ðæt] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ɑ:skt] [tu:; tə] ['mæri] [wɒz; wəz]
The three of us knew that the person we were asked to marry was

[ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] ['mɪnɪstə(r)][ɪn][ˈpaʊə(r)] .
a powerful minister in power .
一个 强大的 部长 在 力量 .

我三人知遭索皇亲乃是当道权臣，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] [hɪm][ɪn][ˌbeɪ'dʒɪŋ] .
I visited him in Beijing .
我 到访 他 在 北京 .

在京访他。

['si:ɪŋ] [ju:; jʊ] ['ɡɪvɪŋ] [ə'wei] ['mʌni] ,
Seeing you giving away money ,
看到 你 给予 离开 钱 ,

见你正白舍钱，

['leɪtə(r)] , [ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [kən'vɜ:tɪd] [ˌɪntu:][ə; eɪ] ['prɒpəti] [ænd; ænd][səʊld] .
Later , the house was converted into a property and sold .
之后 , 这 房子 曾是 转换 进入 一个 财产 和 卖 .

后来变房卖屋，

[aɪ] [nəʊ] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][kaɪnd]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [hæz; həz] ['sʌfəd] [frɒm; frəm] ['pɒvəti] .
I know you are a kind person who has suffered from poverty .
我 知道 你 是 一个 种类 人 WHO 有 遭受 从 贫困 .

知道你是善良之人受了穷困。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] ['aʊtlɔ:z] .
The three of us are usually outlaws .
这 三 的 我们 是 通常 亡命之徒 .

我三人平日乃绿林人物，

['sti:lɪŋ] [ɪl] - ['ɡɒtn] ['geɪnz] ,
Stealing ill - gotten gains ,
偷窃 患病的 - 获得 收益 ,

偷不义之财，

['helpɪŋ] [pɔ:(r); pʊə(r)] ['fæmɪlɪz]
Helping poor families
帮助 贫穷的 家庭

济贫穷之家，

[kɪl] [ðə; ði] ['ɡri:di] ['pæləs] ,
Kill the greedy palace ,
杀 这 贪婪的 宫殿 ,

杀贪宫，

['pʌnɪʃ] [ðə; ði]['taɪrənt] ,
Punish the tyrant ,
惩治 这 暴君 ,

诛恶霸，

[wiː wi] [stəʊl] [sʌm; səm][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][frɒm; frəm] [prɪns] ['suː,ʊʊ] .
We stole some gold and silver from Prince Suo .
我们 偷窃 一些 金子 和 银 从 王子 苏 。

我等偷了索皇亲一些金银，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɪn]['təʊt(ə)] .
There are more than three thousand taels in total .
那里 是 更多的 比 三 千 两 在 全部的 。

共有三千多两，

[hɑːf] [ɒv; əv][,aɪ 'tiː][ɪz][gəʊld] .
Half of it is gold .
一半 的 它 是 金子 。

一半是黄金，

[aɪ] [θruː] [,aɪ 'tiː][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [jɑːd] [ðæt] [deɪ] .
I threw it in your yard that day .
我 扔 它 在 你的 院子 那 天 。

那日扔在你的院中。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː 'es][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['feɪsɪŋ] [ə; eɪ]['mɜːdə(r)] [keɪs] .
The three of us are now facing a murder case .
这 三 的 我们 是 现在 面向 一个 谋杀 案件 。

现今我三人遭了人命官司，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] .
Therefore , I came here .
所以 ， 我 来了 这里 。

故来到这里，

[meɪk] [jɔː(r); jə(r)] [pɔɪnt] [klɪə(r)] .
Make your point clear .
制作 你的 观点 清除 。

把话说明。

[wuː] - [ðen] ['entəd] [frɒm; frəm] [,aʊt'saɪd] .
Wu Zhengang then entered from outside .
吴 - 然后 进入 从 外部 。

伍振纲这时从外面进来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [aɪv] [biːn] ['lɪsənɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , "
" I've been listening for a long time , "
" 我已经 到过 聆听 为了 一个 长的 时间 ； "

“我已听了多时，

[sɪns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['brʌðəz] ,
Since they are three brothers ,
自从 他们 是 三 兄弟 ；

既是三位兄弟，

[ðɪs] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['kɑːmɪk] [kə'nekʃn] [frɒm; frəm][ə; eɪ][pɑːst][laɪf] .
This is also a karmic connection from a past life .
这 是 还 一个 因果报应 联系 从 一个 过去的 生活 。

这也是前世宿缘，

[tə'deɪ] , [wiː wi][sweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [swɔːn] ['brʌðəz] .
Today , we swear to be sworn brothers .
今天 ， 我们 发誓 到 是 宣誓 兄弟 。

你我今天在此结义为友。

[ˈmaɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈlɔːsuːt] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈprɒbləm] .
My brother's lawsuit is not a problem .
我的 兄弟 诉讼 是 不是 一个 问题 .

兄长的官司不要紧，

[aɪ] [ˈɡrædʒuəli] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈfeɪvəz] [frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] .
I gradually asked for favors from others .
我 逐步地 问 为了 恩惠 从 其他的 .

我慢慢的托人情，

[tuː; tə] [ˈhænd(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmaɪ] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)]
To handle for my elder brother
到 处理 为了 我的 长老 兄弟

给兄长办理，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [θriː] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] [θɪŋk] ?
What do you three elder brothers think ?
什么 做 你 三 长老 兄弟 思考 ?

不知三位兄长意下如何？ ”

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" [ɔːlraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

" [ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv] [juː 'es] [brʻkeɪm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] . "
" That is , the five of us became sworn brothers . "
" 那 是 , 这 五 的 我们 成为 宣誓 兄弟 . "

就是我五人结义为友。”

[ðə; ði] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)]
The five people are
这 五 人们 是

五人是

[wuː] [ˈʃiːˈɑːn] ,
Wu Xian ,
吴 西安 ,

伍显、

[wuː] [juˈɑːn] ,
Wu Yuan ,
吴 元 ,

伍元、

[wuː] [fæŋ]
Wu Fang
吴 方

伍芳、

[wuː] - ,
Wu Zhengang ,
吴 - ,

伍振纲、

[wuː] - .
Wu Dengke .
吴 - .

武登科。

[ðə; ði] ['serəməni] [ɒv; əv] ['bəʊɪŋ] [ɪn][ˈɔːdə(r)][hæz; həz] [biːn] [kəm'plitɪd] .
The ceremony of bowing in order has been completed .
这 仪式 的 鞠躬 在 命令 有 到过 完全的 :

按次序行礼已毕，

[wen] [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ,
When the three Wu brothers arrived at the courtyard ,
什么时候 这 三 吴 兄弟 到达的 在 这 庭院 ,

请伍氏三雄到了里院，

[wæŋ] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [gri:t] [hɜː(r); hə(r)] [θri:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] .
Wang came out to greet her three elder brothers and kowtow .
王 来了 出去 到 迎接 她 三 长老 兄弟 和 磕头 :

王氏出来给三位兄长见礼磕头。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [iːtʃ] [tʊk] [ɒf] [ə; eɪ][kləʊz] - ['fɪtɪŋ] ['kɒtn] ['bɒdisuːt; 'bɒdisjuːt] .
The three Wu brothers each took off a close - fitting cotton bodysuit .
这 三 吴 兄弟 每个 采取 离开 一个 关闭 - 配件 棉布 连体衣 :

伍氏三雄每人脱下一件贴身穿的棉紧身，

[hiː; hi][ˈhændɪd][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][wu:] - [ænd; ənd] [sed] :
He handed it to Wu Dengke and said :
他 递交 它 到 吴 - 和 说 :

递与武登科说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['sɪblɪŋz] [tuː; tə] [teɪk] [ðɪːz] [θri:] ['piːsɪz] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] [ə'pɑːt]
You should ask your younger siblings to take these three pieces of clothing apart
你 应该 问 你的 年轻 兄弟姐妹 到 拿 这些 三 件 的 衣服 除

[ænd; ənd] [wɒʃ] [ðəm; ðəm] .
and wash them .
和 洗 他们 :

你把这三件衣服叫弟妹拆洗拆洗，

[ˈaʊə(r)] [keɪs] [wɪl] ['laɪkli] [biː; bi] [rɪ'zɒlvd] [ɪn][ðə; ði][fɔːl] .
Our case will likely be resolved in the fall .
我们的 案件 将要 可能 是 已解决 在 这 落下 :

我等官司大概是秋后处决，

[wen] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [liːv] ,
When it was time to leave ,
什么时候 它 曾是 时间 到 离开 ,

到临出来时，

" [teɪk] [ðɪːz] [kləʊðz] [tuː; tə][juː 'es] . "
" **Take these clothes to us .** "
" 拿 这些 衣服 到 我们 : " "

你把这衣服给我等送去。”

[wu:] - [tʊk] [ðə; ði] [kləʊðz] .
Wu Dengke took the clothes .
吴 - 采取 这 衣服 :

武登科接过衣服，

[send][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Send it to the back .
发送 它 到 这 后退 :

送到后面。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [mi:l] .
The three Wu brothers finished their meal .
这 三 吴 兄弟 完成的 他们的 一顿饭 .

伍氏三雄吃完了饭，

[hi:; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə] [ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ænd; ənd] [left] .
He then bid farewell to Shi Zhu and the others and left .
他 然后 出价 告别 到 史 朱 和 这 其他的 和 左边 .

便与石铸等告辞出来。

[ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] [wi:; wi] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
The first day we entered the city .
这 第一的 天 我们 进入 这 城市 .

头一天进城，

[ˈevriwʌn] [rʌʃt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈædʌlts] - [haʊs] [fɜ:st] .
Everyone rushed to the adults ' house first .
每个人 匆忙 到 这 成年人 - 房子 第一的 .

大家先奔大人宅中。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[su:] [jɒŋfu:] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[su:] [jɒŋlu:] [went] [ɪn] [tu:; tə] [gɪv] [hɪz; ɪz] [rɪ'plai] .
Su Yonglu went in to give his reply .
苏 永禄 去 在 到 给 他的 回复 .

苏永禄进去回话，

[let] [em 'i:] [rɪ'kaʊnt] [ɪn] ['di:teɪl] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] ['kɑ:stɪŋ] [stəʊn] .
Let me recount in detail the story of the three Wu brothers casting stone .
让 我 叙事 在 细节 这 故事 的 这 三 吴 兄弟 铸件 石头 .

把伍氏三雄拿石铸之事细说一遍。

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [rɪ'wɔ:dɪd] [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [ʃi:] [dʒu:] [wɪð] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)] [ɒv; əv] [fu:d]
The master rewarded the three Wu brothers and Shi Zhu with a table of food
这 掌握 奖励 这 三 吴 兄弟 和 史 朱 和 一个 桌子 的 食物

[ænd; ənd] [drɪŋk] .
and drink .
和 喝 .

大人赏了伍氏三雄和石铸一桌酒席，

[tel] [ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [tu:; tə] [tel] [hɪm] [tu:; tə] [rest] [ə]ʃʊəd; ə]ɔ:d] .
Tell Liu Fang to tell him to rest assured .
告诉 刘 方 到 告诉 他 到 休息 保证 .

叫刘芳告诉他等只管放心，

[ðɪs] ['mɪnɪstri] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ˌrekə'mendɪŋ] [ðem; ðəm] .
This ministry will certainly submit a memorial recommending them .
这 部 将要 当然 提交 一个 纪念馆 推荐 他们 .

本部院定然递折子保奏他等，

[ðeɪ] [mʌst; məst] ['nevə(r)] [bi:; bi] [səb'dʒektɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [lɔ:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] .
They must never be subjected to the laws of the country .
他们 必须 绝不 是 受 到 这 法律 的 这 国家 .

决不能叫他们身受国法。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fæn] [went] [aʊt] .
Liu Fang went out .
刘 方 去 出去 .

刘芳出去，

[tel] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][tuː; tə] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] .
Tell your family to set up a banquet .
告诉 你的 家庭 到 放 向上 一个 宴会 .

叫家人把酒席摆上，

[tæŋ] [wɛnlɔŋ] ,
Tang Wenlong ,
唐 文龙 ,

汤文龙、

[hiː; hi] - [sæt] [daʊn] [ænd; ɐnd][dræŋk] [wɪð] [ðem; ðəm] .
He Ruisheng sat down and drank with them .
他 - 卫星 向下 和 喝 和 他们 .

何瑞生同坐吃酒。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fæn] [rɪˈle] [wɒt] [ðə; ði][ˈædʌlts] [hæd; həd] [sed] .
Liu Fang relayed what the adults had said .
刘 方 转播 什么 这 成年人 有 说 .

刘芳把大人所说之言，

[hiː; hi] [riˈkaʊnt] [ðə; ði][ˈstɔːri] [tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
He recounted the story to the four of them .
他 叙述 这 故事 到 这 四 的 他们 .

对四人述了一遍。

[ɔːl] [fɔː(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [[əʊn] [tuː; tə][ðem; ðəm]][baɪ]
All four of them were grateful for the kindness shown to them by
全部 四 的 他们 是 感激的 为了 这 仁慈 所示 到 他们 经过
[ðə; ði][ˈmaːstə(r)] .
the master .
这 掌握 .

这四人俱感念大人好处。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[tæŋ] [wɛnlɔŋ] ,
Tang Wenlong ,
唐 文龙 ,

汤文龙、

[hiː; hi] - [ˈeskoʊtɪd] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [ænd; ɐnd] [ʃiː] [dʒuː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv]
He Ruisheng escorted the three Wu brothers and Shi Zhu to the Ministry of
他 - 护送 这 三 吴 兄弟 和 史 朱 到 这 部 的
[ˈdʒʌstɪs] .
Justice .
正义 .

何瑞生押解伍氏三雄和石铸变送刑部，

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən][ˈɪntuː] [ˈkʌstədi] .
The four men were taken into custody .
这 四 男人 是 已采取 进入 保管 .

把四人看押起来。

[lɔːd] [pen] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [ðæt] [ðə; ði] [θɪːf] [huː] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːs] [hæd; həd] [biːn]
Lord Peng reported back that the thief who stole the jade horse had been
主 彭 据报道 后退 那 这 贼 WHO 偷窃 这 玉 马 有 到过
[ˌæpriˈhend] .
apprehended .
被捕 .

彭大人复奏已把盗玉马之贼拿获，

[ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːs] [wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][baɪ][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
The jade horse was handed over by the Ministry of Justice .
这 玉 马 曾是 递交 超过 经过 这 部 的 正义 .

玉马由刑部缴呈，

[ðə; ði][tekst] [ɪkˈsplɛɪnz] [ðæt] [ðə; ði] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [wɜːk] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] .
The text explains that the stone casting was the work of the three Wu brothers .
这 文本 解释 那 这 石头 铸件 曾是 这 工作 的 这 三 吴 兄弟 .

折内说明了拿石铸乃伍氏三雄之功。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [left] , [wuː] -
After the three Wu brothers left , Wu Dengke
后 这 三 吴 兄弟 左边 , 吴 -

武登科自伍氏三雄走后，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [wæŋ] [tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [θriː] [taɪt] - [ˈfɪtɪŋ] [ˈkɒtn] [ˈɡɑːmənts] .
He then instructed Wang to remove the three tight - fitting cotton garments .
他 然后 指示 王 到 消除 这 三 紧的 - 配件 棉布 服装 .

便叫王氏将三件棉紧身一拆，

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [kənˈteɪnd] [ˈkaʊntləs] [pɜːlz] .
It turned out that it contained countless pearls .
它 转向 出去 那 它 包含 无数 珍珠 .

原来里头是无数珍珠，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [lɑːdʒ] - [saɪzd] .
They are all large - sized .
他们 是 全部 大的 - 尺寸 .

都是出号大颗，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈpreʃəs] [laɪt] .
The room was filled with precious light .
这 房间 曾是 已填 和 宝贵的 光 .

满屋中尽是宝光。

[wæŋ] [hæd; həd] [siːn] [ðiːz] [biːdz] [bɪˈfɔː(r)] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][ˈpeərənts] - [həʊm] .
Wang had seen these beads before at her parents ' home .
王 有 已见 这些 珠子 前 在 她 父母 - 家 .

王氏以前在娘家见过这种珠子，

[səʊ][ʃiː; ʃi] [ˈhʌrɪdli] [sed] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] :
So she hurriedly said to her husband :
所以 她 匆匆 说 到 她 丈夫 :

于是忙对丈夫说道：

" [ðɪs] [ɪz] [ˈpraɪsləs] . "
" This is priceless . "
" 这 是 无价 . "

“这乃无价之宝。”

[aɪ] [ˈkwɪkli] [tʊk] [wʌn] [ɒf] .
I quickly took one off .
我 迅速地 采取 一 离开 .

赶紧拆了一件，

[pɔ:(r)][ðə; ði] [bi:dz] ['Intu:][ðə; ði][bɒks] .

Pour the beads into the box .
倒 这 珠子 进入 这 盒子 :

将珠子倒在匣子之内，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

There are several thousand of them .
那里 是 一些 千 的 他们 :

有几千颗之数。

[θri:] ['pi:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˌdisə'sembld] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .

Three pieces were disassembled in a row .
三 件 是 拆卸 在 一个 排 :

一连拆了三件，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] ['veəɪz] .

The amount varies .
这 数量 变化 :

多少不等，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ə'baʊt] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv] ['sɔɪbi:nz] .

They are all about the size of soybeans .
他们 是 全部 关于 这 尺寸 的 大豆 :

俱有黄豆大小，

[aɪ 'ti:][ɪz]['dæz(ə)lɪŋ][ænd; ənd] [aɪ] - ['kætʃɪŋ] .

It is dazzling and eye - catching .
它 是 耀眼的 和 眼睛 - 捕捉 :

光彩夺人眼目。

[wæn] [sed] :

Wang said :
王 说 :

王氏说：

" [teɪk] [ten] [bi:dz] [tə'mɒrəʊ] [fɜ:st] . "

" Take ten beads tomorrow first . "
" 拿 十 珠子 明天 第一的 . "

“你明天先拿十颗珠子，

[gəʊ][tu:; tə] - ['hu:tɒŋ] [ɪn] - .

Go to Menkuang Hutong in Dashilan .
去 到 - 胡同 在 - :

到大栅栏门框胡同，

[ɑ:sk] [ɪf] [ðɪs] [pɜ:l] [ɪz] ['praɪsləs] .

Ask if this pearl is priceless .
问 如果 这 珍珠 是 无价 :

问问这珠可是无价之宝。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[wu:] - [pʊt] [ten] [bi:dz] [ɪn][ə; eɪ][bɒks] .

Wu Dengke put ten beads in a box .
吴 - 放 十 珠子 在 一个 盒子 :

武登科用匣儿装着十颗珠子，

[hi:; hi] [keɪm] [ˌaʊt'saɪd] [tu:; tə] [si:] [wu:] - [ænd; ənd] [sed] :

He came outside to see Wu Zhengang and said :
他 来了 外部 到 看 吴 - 和 说 :

到外面来见伍振纲说：

[fɔ:θ] ['brʌðə(r)] ,
Fourth Brother ,
第四 兄弟 ,

“四哥，

[ˈjestədeɪ] , [ðə; ði] [θri:] [ˈəʊldə] ['brʌðəz] [left] [ðeə(r)] [kləʊðz] [bɪ'haɪnd] .
Yesterday , the three older brothers left their clothes behind .
昨天 , 这 三 老 兄弟 左边 他们的 衣服 在后面 .

昨日三位兄长留下衣服，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [pɜ:əl] - [im'brɔɪdəd] [ˈʌndəʃɜ:t] .
They were three pearl - embroidered undershirts .
他们 是 三 珍珠 - 绣花 内衣 .

乃是三件珍珠汗衫，

[naʊ] ['meni] [bi:dz] [hæv; həv] [bi:n] [rɪ'mu:vɪd] .
Now many beads have been removed .
现在 许多 珠子 有 到过 已移除 .

现在拆出许多珠子，

[tʊk] [ten] [tə'deɪ] .
took ten today .
采取 十 今天 .

我今天拿了十颗，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['dʒu:əlri] ['mɑ:kɪt] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [praɪs] .
Go to the jewelry market to change the price .
去 到 这 珠宝 市场 到 改变 这 价格 .

到珠宝市前去变价，

[səʊ] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd][ˈhænd(ə)l][ðə; ði] ['lɔ:su:ts] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [θri:] ['eldə(r)] ['brʌðəz] .
So that he could handle the lawsuits for his three elder brothers .
所以 那 他 可以 处理 这 诉讼 为了 他的 三 长老 兄弟 .

好给他三位兄长打点官司。”

[wu:] - [left] [ðə; ði] ['tævn̩] .
Wu Dengke left the tavern .
吴 - 左边 这 酒馆 .

武登科出离酒馆，

[ˈɑ:ftə(r)] ['entəriŋ] - [geɪt] ,
After entering Pingze Gate ,
后 进入 - 门 ,

进了平则门，

[gəʊ][tu:; tə] - , [ə; eɪ] [red] [gʊdʒ] [ʃɒp] [ɪn][ðə; ði] ['dʒu:əlri] ['mɑ:kɪt] [aʊt'saɪd] [ki:ɑ:nmen] .
Go to Zhenbaozhai , a red goods shop in the jewelry market outside Qianmen .
去 到 - , 一个 红色的 商品 店铺 在 这 珠宝 市场 外部 前门 .

到前门外珠宝市头一家珍宝斋红货铺，

[ɪts] [bi:n] [ə; eɪ] [tʌf] ['dʒɜ:nɪ] ['gəʊɪŋ][ɪn] .
It's been a tough journey going in .
它是 到过 一个 艰难的 旅行 去 在 .

进去一道辛苦，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][bɒks] .
Then he took out the box .
然后 他 采取 出去 这 盒子 .

便把匣儿拿出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
:

说:

" [ai][hæv; həv] ['sevrəl] [bi:dz] . "

" I have several beads . "

" 我 有 一些 珠子 . "

“我有几个珠子。”

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The shopkeeper took a look ,

这 店主 采取 一个 看 ,

掌柜的一瞧，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [mu:v] [hɜ:(r); hə(r)][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈkaʊntə(r)][ˈeəriə] .

Hurry up and move her into the counter area .

匆忙 向上 和 移动 她 进入 这 柜台 区域 .

赶紧往柜房里让，

[ɪˈmi:diətli]

Immediately

立即地

连忙

[ɑ:skt] :

Asked :

问 :

问道：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)] [neɪm] ,

" Your honorable name ,

" 你的 光荣的 姓名 ,

“尊姓大名，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?

Where do you live ?

在哪里 做 你 居住 ?

府上哪里住？ ”

[wu:] - [sed] :

Wu Dengke said :

吴 - 说 :

武登科说：

" [ai] [rʌŋ] [ə; eɪ] [raɪs] [waɪn] [dɪˈstɪləri] [æt; ət][ðə; ði] ['dɒŋki] ['mɑ:kɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] - . "

" I run a rice wine distillery at the donkey market outside Pingzemen . "

" 我 跑步 一个 米 葡萄酒 酒厂 在 这 驴 市场 外部 - . "

“我在平则门外驴市口开黄酒糟坊。”

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :

The shopkeeper said :

这 店主 说 :

掌柜的说：

" [ai] [kænt] [əˈfɔ:d] [ði:z] [bi:dz] . "

" I can't afford these beads . "

" 我 不能 买得起 这些 珠子 . "

“这几个珠子我买不起，

[pli:z] [sɪt][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .

Please sit here for a while .

请 坐 这里 为了 一个 尽管 .

你在这里坐坐，

[ai][ɪnˈvaɪtɪd][maɪ] ['neɪbəz] [tu:; tə][dʒɔɪn][em 'i:][ɪn] ['baɪɪŋ] [aɪ 'ti:] [təˈgeðə(r)] .

I invited my neighbors to join me in buying it together .

我 受邀 我的 邻居 到 加入 我 在 购买 它 一起 .

我把行中街坊请来搭伙买，

[aɪm][ʊə(r)][juː; jʊ] [stɪl] [hæv; həv][sʌm; səm][æt; ət] [həʊm] .

I'm sure you still have some at home .
我是 当然 你 仍然 有 一些 在 家 .

想你家中必然还有，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] ['praɪsləs] .

This is truly priceless .
这 是 真的 无价 .

这真是无价之宝。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [ə'prentɪs] [tuː; tə][pɔː(r)] [tiː] .

He then ordered the apprentice to pour tea .
他 然后 订购 这 学徒 到 倒 茶 .

便叫学徒的倒茶。

[ðə; ði] ['fɒpki:pə(r)] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [treɪd] .

The shopkeeper went out to invite the people in the trade .
这 店主 去 出去 到 邀请 这 人们 在 这 贸易 .

掌柜的出去约请行中之人，

[ɪn][nəʊ] [taɪm] ,

In no time ,
在 不 时间 ,

不多大工夫，

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] ['pi:p(ə)l] ['entəd] [ðə; ði] ['dʒuːəlri] [stɔː(r)] .

A dozen or so people entered the jewelry store .
一个 打 或者 所以 人们 进入 这 珠宝 店铺 .

进来珠宝行的十几个人，

['evriwʌn] [keɪm] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][wuː] - .

Everyone came over to pay their respects to Wu Dengke .
每个人 来了 超过 到 支付 他们的 尊重 到 吴 - .

大家过来给武登科见礼。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [nɪ'gəʊʃiət] [ðə; ði] [praɪs] ,

Just as they were about to negotiate the price ,
只是 作为 他们 是 关于 到 谈判 这 价格 ,

正在要讲价钱之际，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .

A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .

由外面进来一人，

[hiː; hi][ɪz] ['fɪfti] [jɪ'æz] [əʊld] .

He is fifty years old .
他 是 五十 年 老的 .

年有半百，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [fɪfθ] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] ,

Wearing a fifth - rank official hat ,
穿着 一个 第五 - 秩 官方的 帽子 ,

头戴五品顶戴，

[drest] [ɪn][sɪlk] [ænd; ænd]['sætiŋ]

Dressed in silk and satin
穿着 在 丝绸 和 缎

身穿绫绸，

[tuː] ['drægən] - ['ærəʊ] [sliːv] [rəʊbz] ,

Two dragon - arrow sleeve robes ,
二 龙 - 箭 袖子 长袍 ,

两只龙箭袖袍，

[ɪmˈbrɔɪdəd] - [səʊld] [əˈfɪ(ə)l] [buːts] [ɒn][hɜː(r); hæ(r)] [fi:t]
Embroidered - **soled** **official** **boots** **on** **her** **feet**
绣花 - 已售出 官方的 靴子 在 她 脚
足下绣底官靴，

[hiː; hi][hæz; həz] ['hænsəm] ['fi:tʃəz] .
He **has** **handsome** **features** .
他 有 英俊的 特征 .
长得五官俊秀。

[əˈpɒn] ['entərɪŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,
一进来，
[ðə; ði][ˈmænɪdʒə(r)][ɒv; əv] - [sed] :
The manager of Zhenbaozhai said :
这 经理 的 - 说 :
珍宝斋掌柜的就说：

" [ˈmɑːstə(r)][jæn][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" **Master Yan** **has** **arrived** . "
" 掌握 严 有 到达的 . "
“延太爷来了。”

[ðeɪ] ['kwɪkli] [ˈʌʃə] [ðem; ðəm][ɪnˈsaɪd] .
They quickly ushered them inside .
他们 迅速地 引导 他们 里面 .
连忙往里让。
[ðɪs] ['dʒentlmən] [ɪz][ə; eɪ] [fɪˈzɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['haʊshəʊld] [dɪˈpɑːtmənt] .
This gentleman is a physician in the Imperial Household Department .
这 绅士 是 一个 医生 在 这 帝国 家庭 部门 .
这位老爷乃是内务府的郎中，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [rɒŋtɪŋ] .
His surname is Yan and his given name is Rongting .
他的 姓 是 严 和 他的 给定 姓名 是 荣廷 .
姓延叫荣廷，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [lʌvz] [ænˈtiːks] .
He is a person who loves antiques .
他 是 一个 人 WHO 爱 古董 .
为人最好古玩，

[aɪ][ˈɒf(ə)n][ˈvɪzɪt] [ðɪːz] [ˈɒps] [ɪn][ðə; ði][ˈdʒuːəlri] ['mɑːkɪt] .
I often visit these shops in the jewelry market .
我 经常 访问 这些 商店 在 这 珠宝 市场 .
常常到珠宝市这几家铺户来往。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] [keɪm] [ɪn] [təˈdeɪ] ,
As soon as I came in today ,
作为 很快 作为 我 来了 在 今天 ,
今天一进来，

[ðə; ði] [ˈɒpki:pə(r)] , [jæn] [wɒŋksɪŋ] , [sed] :
The shopkeeper , Yang Wanxing , said :
这 店主 , 杨 万兴 , 说 :
掌柜的杨万兴说：

" [ˈmɑːstə(r)][jæn] [ˈhæznt] [kʌm] [ðɪːz] [deɪz] . "
" **Master Yan** **hasn't** **come** **these** **days** . "
" 掌握 严 还没有 来 这些 天 . "
“延老爷这些日子老没来，

[wiː; wi][hæv; həv][sʌm; səm] [stɒk] [tə'deɪ] .
We have some stock today .
我们 有 一些 库存 今天 .

今天有点货，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] ['brɔːdn] [jɔː(r); jə(r)][hə'raɪz(ə)nz] [tuː] .
You should broaden your horizons too .
你 应该 扩大 你的 地平线 也 .

你也开开眼界，

[səʊ] [ðæt] ['pi:p(ə)] [wʊnt] [seɪ] [maɪ] [ʃɒp] ['dʌznt] [hæv; həv] ['eni] [reə(r)]['aɪtəmz] .
So that people won't say my shop doesn't have any rare items .
所以 那 人们 惯于 说 我的 店铺 不 有 任何 稀有的 项目 .

省得说我这铺子没有奇货。”

[jæn] [rɒŋtɪŋ] [went] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['kloʊzɪt] .
Yan Rongting went into the closet .
严 荣廷 去 进入 这 壁橱 .

延荣廷进了柜，

['evriwʌn] ['hʌmbli] ['ɒfəd] [ðeə(r)] [si:ts] .
Everyone humbly offered their seats .
每个人 谦卑地 提供 他们的 座位 .

大家谦逊让坐，

[hiː; hi] [ðen] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][wuː] - [ten] [bi:dz] .
He then handed over Wu Dengke's ten beads .
他 然后 递交 超过 吴 - 十 珠子 .

就把武登科的十颗珠子递过来。

[jæn] [rɒŋtɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yan Rongting took a look ,
严 荣廷 采取 一个 看 ,

延荣廷一看，

[ðə; ðɪ] ['spi:tʃləs] [preɪz] [sed] :
The speechless praise said :
这 无言 称赞 说 :

失声赞美说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][fɜːst] [taɪm] [aɪv] [si:n] [ðɪs] ['aɪtəm] . "
" This is the first time I've seen this item . "
" 这 是 这 第一的 时间 我已经 已见 这 物品 . "

“这宗物件我是初次见到，

[ðə; ðɪ] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] [naʊ] ['wɒnts] [tuː; tə] [kə'lekt] [ə; eɪ] [pɜ:l] [læmp] .
The Empress Dowager now wants to collect a pearl lamp .
这 皇后 老妇 现在 想要 到 收集 一个 珍珠 灯 .

现今太后老佛爷要攒一盏珍珠灯，

[wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['lɑːdʒɪst] [bi:dz] [mʌst; məst][biː; bi] [juːst] .
One thousand of the largest beads must be used .
一 千 的 这 最大 珠子 必须 是 用过的 .

必须用顶大的珠子一千颗。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][əʊvə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [ɪn'saɪd][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
There were over two hundred inside at this time .
那里 是 超过 二 百 里面 在 这 时间 .

此时里头有二百余颗，

[ðə; ðɪ] ['ɔːtʃɔ:l] [ɪz][kən'sɪdərəb(ə)] .
The shortfall is considerable .
这 短缺 是 大量 .

短欠不少，

[ai] [wɛnt] [aʊt] [tuː; tə] [bai] [θɪŋz] .
I went out to buy things .
我 去 出去 到 买 事物 .

我出来采买，

[ai] [nəʊ] [ðæt] ['sevrəl] [ʃɒps] [ɪn][ðə; ði] [pɜːl] ['mɑːkɪt] [dɒʊnt][hæv; həv][ðem; ðəm] .
I know that several shops in the pearl market don't have them .
我 知道 那 一些 商店 在 这 珍珠 市场 不 有 他们 .

我知道珍珠市面的几家没有，

[wiː; wi] [sɜːrtʃt] ['evriweə(r)] .
We searched everywhere .
我们 搜索 到处 .

往各处找遍了，

[ai] [met] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] [tʃaɪld] [tə'deɪ] .
I met such a wonderful child today .
我 遇见 这样的 一个 精彩的 孩子 今天 .

今天遇见这样的宝贝，

" [ˈtruːli] , [ðə; ði] ['ɛmprəs] ['daʊədʒə(r)][ɪz]['blesɪd; blest] . "
" Truly , the Empress Dowager is blessed . "
" 真的 , 这 皇后 老妇 是 蒙福 . "

真是太后洪福。”

[wuː] - ['ɪnstɪtjuːt] ,
Wu Dengke Institute ,
吴 - 研究所 ,

武登科一所，

[wɪð] [ə; eɪ][rəʊl][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
With a roll of his eyes ,
和 一个 卷 的 他的 眼睛 ,

眼珠一转，

[æn; ən][aɪ'dɪə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] :
An idea came to mind :
一个 主意 来了 到 头脑 :

计上心头：

[waɪ] [nɒt][ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [pɜːl] ?
Why not present this pearl ?
为什么 不是 展示 这 珍珠 ?

何不就将此珠进上，

[tuː; tə] [ə'təʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [sɪnz] .
To atone for his brother's sins .
到 赎罪 为了 他的 兄弟 罪孽 .

替兄赎罪。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且听下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈempərə(r)] [kæŋksɪs] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdəns] ;
Chapter 126 : Emperor Kangxi's Private Visit to the Secret Fragrance Residence ;
章 - : 皇帝 康熙的 私人的 访问 到 这 秘密 香味 住宅 ;
[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][ˈbætɪən] [ˈkɔːzɪz] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [waɪn] [ˈtævən]
Xi Batian Causes a Scene at the Yellow Wine Tavern
习 巴蒂安 原因 一个 场景 在 这 黄色的 葡萄酒 酒馆
第一百二十六回 康熙爷私访秘香居 西霸天大闹黄酒馆

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [jæn] - [wɜːdz] , [wuː] - . . .
Upon hearing Yan Rongting's words , Wu Dengke . . .
之上 听力 严 - 字 , 吴 - . . .

话说武登科一听延荣廷之话，
[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈpɜːtʃəsɪŋ] [pɜːlz] ,
Knowing that His Majesty is currently purchasing pearls ,
会心 那 他的 威严 是 现在 购买 珍珠 ,
知当今万岁爷正要采买珍珠，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

" [ðiːz] [ten] [biːdz] , "
" These ten beads , "
" 这些 十 珠子 , "
“这十颗珠子，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] [tuː; tə] [steɪ] ,
If you wish to stay ,
如果 你 希望 到 停留 ,
你们如要留下，

[aɪ] [wɒnt] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I want ten thousand taels of silver .
我 想 十 千 两 的 银 .
我要白银万两。”

[ˈmænɪdʒə(r)] [jæn] [sed] :
Manager Yang said :
经理 杨 说 :
杨掌柜说：

" [ðə; ði] [biːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ɡʊd] ,
" The beads are good ,
" 这 珠子 是 好的 ,
“珠子虽好，

[aɪ][daʊnt] [θɪŋk] [ɪts] [wɜːθ] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] .
I don't think it's worth ten thousand taels .
我 不 思考 它是 值得 十 千 两 .
我看也不值万两之数，

[juː; jʊ] [stiːl] [niːd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][ˈriːəl] [praɪs] .
You still need to give me a real price .
你 仍然 需要 到 给 我 一个 真实的 价格 .
你还得说一个实价钱。”

[wuː] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :
武登科说：

" [aɪ] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [wɪð] [maɪ][fæməli] . "

" I'll go back and discuss it with my family . "

" 患病的 去 后退 和 讨论 它 和 我的 家庭 . "

" 我回去和家中商议商议。"

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [bi:dz] [ænd; ənd] [went] [həʊm] .

He then took the beads and went home .

他 然后 采取 这 珠子 和 去 家 .

便拿起珠子回家。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [hi:; hi] [brɔ:t] [tu:] ['bɒksɪz][ɒv; əv] [pɜ:lz] .

The next day , he brought two boxes of pearls .

这 下一个 天 , 他 带来 二 盒子 的 珍珠 .

次日带了两匣明珠，

[bɜ:d] - ['rezɪdəns] ,

Lord Benpeng's residence ,

主 - 住宅 ,

奔彭大人住宅，

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] , ['prez(ə)nt][ðə; ði] [pɜ:l] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .

Please , Your Excellency , present the pearl to His Majesty .

请 , 你的 阁下 , 展示 这 珍珠 到 他的 威严 .

求大人把珠子献给万岁爷，

[tu:; tə] [ə'təʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][sɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] .

To atone for the sins of the three Wu brothers .

到 赎罪 为了 这 罪孽 的 这 三 吴 兄弟 .

给伍氏三雄赎罪。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [bi:d] , [pen] [gɒŋ] . . .

Upon seeing the bead , Peng Gong . . .

之上 看到 这 珠子 , 彭 锣 . . .

彭公一见这珠子，

[hi:; hi] ['sʌmənd] [wu:] - ['ɪntu:][ðə; ði] ['stʌdi] .

He summoned Wu Dengke into the study .

他 被召唤 吴 - 进入 这 学习 .

把武登科叫进书房之内，

[ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] .

Inquire about his background .

查询 关于 他的 背景 .

问明他的来历。

[wu:] - [spəʊk] ['fræŋkli] [ænd; ənd] ['tru:θfəli] .

Wu Dengke spoke frankly and truthfully .

吴 - 辐 坦率地说 和 说实话 .

武登科直言无伪，

[ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn][hæz; həz] [bi:n] [ɪk'spleɪnd] .

The origin has been explained .

这 起源 有 到过 解释 .

把来历说明了。

[pen] [gɒŋ] [ɪ'mi:diətli] [p'ræsest] [ðə; ði] ['set(ə)lmənt] .

Peng Gong immediately processed the settlement .

彭 锣 立即地 已处理 这 沉降 .

彭公立刻办好折底，

[aɪ 'ti:] [ri:dz] :

It reads :

它 阅读 :

上写道：

[ðə; ði] [pə'tɪʃn] [ɪz][tu:; tə]['ɒfə(r)] [pɜ:lz] [æz; əz] [ə'təʊnmənt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][sɪnz] .
The petition is to offer pearls as atonement for the sins .
这 请愿 是 到 提供 珍珠 作为 赎罪 为了 这 罪孽 .
奏为献珠赎罪，

[ai] [ˈɜ:nɪstli] [rɪ'kwɛst] [jɔ:(r); jə(r)] [greɪs] [ænd; ənd] [ɪg'zempʃn] .
I earnestly request your grace and exemption .
我 切实 要求 你的 优雅 和 豁免 .
恳恩援免，

[wi:; wi] [rɪ'spektfəli] ['ɒfə(r)] [ðɪs] [mə'mɔ:riəl] [ænd; ənd] [preɪ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəstɪz] [kən,sɪdə'reɪ(ə)n] .
We respectfully offer this memorial and pray for Your Majesty's consideration .
我们 尊敬 提供 这 纪念馆 和 祈祷 为了 你的 陛下的 考虑 .
恭折仰祈圣鉴事。

[ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [bʊən] ['pri:fektʃə(r)] ['mɜ:dəriŋ] [ə; eɪ] [gʊd] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [ə'dʌltərəs] ['wʊmən]
The case of Baoan Prefecture murdering a good husband and adulterous woman
这 案件 的 宝安 州 谋杀 一个 好的 丈夫 和 通奸 女士
[wɒz; wəz]['stəʊlən] .
was stolen .
曾是 被盗 .
窃有保安州杀死好夫淫妇一案，

[ˈru:məz] [hæd; həd][sɜ:kjʊleɪtɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['sɜ:vənt] [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [æŋ; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['mɪstrəs]
Rumors had circulated that the servant was having an affair with the mistress
谣言 有 流通 那 这 仆人 曾是 拥有 一个 事务 和 这 情妇
.
.
.
本因风闻传言仆人与主母通好，

[ˌɪnsəˌbɔ:drɪ'neɪʃn]
Insubordination
不服从
以下犯上，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wen] [wʌn] [si:z] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Therefore , when one sees injustice on the road ,
所以 , 什么时候 一 看到 不公正 在 这 路 ,
故路见不平，

[wʌn][stæb] ['wu:ndɪd] [tu:] [laɪvz; lɪvz] .
One stab wounded two lives .
一 刺 受伤 二 生活 .
一刀连伤二命。

[ˈmɜ:dərə(r)][wu:]['ʃi:'ɑ:n]
murderer Wu Xian
凶手 吴 西安
凶手伍显、

[wu:][ju'a:n] ,
Wu Yuan ,
吴 元 ,
伍元、

[wu:] [fæŋ] [tɜ:nd] [hɜ:'self] [ɪn] .
Wu Fang turned herself in .
吴 方 转向 她自己 在 .
伍芳自行投案，

[ðə; ði] [keɪs] [ɪz] [naʊ] ['bi:ɪŋ] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['pʌnɪʃmənt]
The case is now being handed over to the Ministry of Justice for punishment
这 案件 是 现在 存在 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 惩罚
[ə'kɔ:dn̩] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɔ:] .
according to the law .
根据 到 这 法律 .

现交刑部按律治罪。

[baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] :
By imperial decree :
经过 帝国 法令 :

前奉谕旨：

[wu:][ʃi:'ɑ:n][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [sɒŋ] ['kaʊntɪ] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] [ʃi:] [dʒu:] .
Wu Xian and others were dispatched to Song County to capture Shi Zhu .
吴 西安 和 其他的 是 已派出 到 歌曲 县 到 捕获 史 朱 .
派伍显等赴嵩县拿获石铸，

[pli:z] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] ['ju:mə] .
Please return to Yuma .
请 返回 到 尤马 .

请回玉马，

[ɔ:'ðəʊ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][sʌm; səm] ['maɪnə(r)] [fə'ti:g] ,
Although there was some minor fatigue ,
虽然 那里 曾是 一些 次要的 疲劳 ,
虽稍有微劳，

[wi:; wi][deə(r)][nɒt] [beg][jɔ:(r); jə(r)] ['mædʒəstɪz] [greɪs] [tu:; tə] [rɪ'dju:s] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [ɒv; əv][wu:][ʃi:'ɑ:n]
We dare not beg Your Majesty's grace to reduce the punishment of Wu Xian
我们 敢 不是 求 你的 陛下的 优雅 到 减少 这 惩罚 的 吴 西安
[ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
and others .
和 其他的 .

不敢仰乞圣恩将伍显等从轻减罪，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [bi:n] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [bi; bi] ['eksɪkju:tɪd][ɪn][ðə; ði] ['ɔ:təm] .
It has been decided that they will be executed in the autumn .
它 有 到过 决定 那 他们 将要 是 执行 在 这 秋天 .
今已定秋后处决。

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [pɑ:st] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [ɪg,zæmi'neiʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [ɪn][pəʊə(r)] .
Those who have passed the imperial examinations are currently in power .
那些 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 是 现在 在 力量 .

现有武登科者，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wɪð] [wu:][ʃi:'ɑ:n][ænd; ənd] [tu:] ['ʌðə(r)z] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
He became sworn brothers with Wu Xian and two others when he was young .
他 成为 宣誓 兄弟 和 吴 西安 和 二 其他的 什么时候 他 曾是 年轻的 .
自幼与伍显等三人义结金兰，

[laɪk] ['brʌðəz]
Like brothers
喜欢 兄弟

情同手足，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [wɒtʃ] .
I couldn't bear to watch .
我 不能 熊 到 手表 .

不忍坐视。

[ˈhævɪŋ] [hɜːd] [ðæt] [ˈaʊə(r)] [ˈdɪnəsti] [ɪnˈtendz] [tuː; tə][prəˈkjʊə(r)] [pɜːlz] ,
Having heard that our dynasty intends to procure pearls ,
拥有 听到 那 我们的 王朝 意图 到 采购 珍珠 ,

因闻我朝欲采办珍珠，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [pɜːlz] [ɪnˈherɪtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] .
He has a thousand pearls inherited from his ancestors .
他 有 一个 千 珍珠 遗传 从 他的 祖先 .

他有祖遗珍珠千粒，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)] ,
Willing to offer ,
愿意的 到 提供 ,

情愿献上，

[tuː; tə] [əˈtəʊn] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][sɪnz][ɒv; əv][wuː][ˈiːˈɑːn][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
To atone for the sins of Wu Xian and others .
到 赎罪 为了 这 罪孽 的 吴 西安 和 其他的 .

替伍显等赎罪。

[ðə; ði] [ˈlæki] [θɪŋks] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [hæz; həz][ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] ,
The lackey thinks the country has regulations ,
这 走狗 思考 这 国家 有 法规 ,

奴才想国家向有条例，

[aɪ] [rɪˈspektfəli] [ˈprez(ə)nt] [ðɪs] [ˈdɒkjumənt] .
I respectfully present this document .
我 尊敬 展示 这 文档 .

谨恭折具陈。

[ɪz][,aɪ ˈtiː] [əˈprəʊpriət] ?
Is it appropriate ?
是 它 合适的 ?

是否有当，

[ˈfuː]
Fu
傅

伏

[wiː; wi] [ˈhʌmbli] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [waɪz] [ˈgaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] .
We humbly request Your Majesty's wise guidance and instruction .
我们 谦卑地 要求 你的 陛下的 明智的 指导 和 操作说明 .

乞皇上圣鉴训示。

[rɪˈspektfəli] [səbˈmɪtɪd] .
Respectfully submitted .
尊敬 提交 .

谨奏。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [pen] [pen] , [ðə; ði] [ˈlæki] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz]
The next day , Peng Peng , the lackey of the Minister of the Military Affairs
这 下一个 天 , 彭 彭 , 这 走狗 的 这 部长 的 这 军队 事务
[dɪˈpɑːtmənt] , [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [hɪz; ɪz] [məˈmɔːrɪəl] .
Department , was about to submit his memorial .
部门 , 曾是 关于 到 提交 他的 纪念馆 .

大学士兵部尚书奴才彭朋彭大人次日即将折子递上。

[ˈɛmpəɹə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [wɒz; wəz] [ˈkʌrəntli] [ɪnˈdʒɔɪŋ] [ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] [hi:t] [æt; ət] [ˈtʃɑ:ŋˈtʃɒn] [ˈgɑ:d(ə)n][ɪn]
Emperor Kangxi was currently enjoying the summer heat at Changchun Garden in
皇帝 康熙 曾是 现在 享受 这 夏天 热 在 长春 花园 在
[ˈhaɪdiən] , [west] [ɒv; əv][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Haidian , west of Beijing .
海淀 , 西方 的 北京 .

康熙老佛爷正在京西海甸畅春园避暑，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] [məˈmɔ:riəl] ,
Upon seeing this memorial ,
之上 看到 这 纪念馆 ,

一见这道折子，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] [hæz; həz] [bi:n] [ˈɪju:d] :
The imperial decree has been issued :
这 帝国 法令 有 到过 发布 :

传旨下来：

[pen] [pen] [pɑ:st] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈnei(ə)n][ænd; ənd] [prɪˈzentɪd] [pɜ:lz] [tu:; tə][əˈtəʊn] [fɔ:(r); fə(r)]
Peng Peng passed the imperial examination and presented pearls to atone for
彭 彭 通过了 这 帝国 考试 和 呈现 珍珠 到 赎罪 为了

[hɪz; ɪz] [frɛndz] [sɪnz] .
his friend's sins .
他的 朋友们 罪孽 .

“彭朋奏武登科进珠替友赎罪，

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs][wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tu:; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði] [keɪs] [ˈli:niəntli] .
The Ministry of Justice was instructed to handle the case leniently .
这 部 的 正义 曾是 指示 到 处理 这 案件 宽容地 .

着刑部从轻办理，

[səʊ][bi:; bi][aɪˈti:] !
So be it !
所以 是 它 !

钦此！ ”

[ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] [rɪˈsi:vd] [ðɪs] [ɪmˈpɪəriəl][ˈi:dɪkt] .
The Ministry of Justice received this imperial edict .
这 部 的 正义 已收到 这 帝国 法令 .

刑部接了这道上谕，

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [pen] [ɡɒŋ] [ænd; ənd][wu:] - , [θru:] [ðeə(r)] [kəˈnek](ə)nz] [ænd; ənd] [ˈɪnfluəns]
Furthermore , Peng Gong and Wu Dengke , through their connections and influence
此外 , 彭 锣 和 吴 - , 通过 他们的 连接 和 影响
,
,
,

又有彭公和武登科上下托情，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [ðen] [dɪˈsaɪdɪd][tu:; tə][send][ðeə(r)] [ˈtʃɪldrən] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] .
The three Wu brothers then decided to send their children back to their hometown .
这 三 吴 兄弟 然后 决定 到 发送 他们的 孩子们 后退 到 他们的 家乡 .

伍氏三雄遂定了个递解回籍。

[ʃi:] [dʒu:] [stəʊl] [ˈaɪtəmz] [ɪnˈtendɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ju:z] .
Shi Zhu stole items intended for the imperial use .
史 朱 偷窃 项目 故意的 为了 这 帝国 使用 .

石铸偷盗御用之物，

[ðə; ði][ˈaɪtəm][wɒz; wəz] [rɪˈtɜ:nd] [ʌnˈdæmɪdʒd] .
The item was returned undamaged .
这 物品 曾是 返回 未受损 .

交回并无伤损，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ˈʃi:ˈɑ:n,jɑ:n] [ˈpri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] .
He was sent to Xi'an Prefecture to serve as a soldier .
他 曾是 发送 到 西安 州 到 服务 作为 一个 士兵 .
发西安府充军起解。

[ʃi:] [dʒu:] [left] [fɜ:st] .
Shi Zhu left first .
史 朱 左边 第一的 .

石铸先走了。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [tæn] [wenlɒŋ] , [wɜ:(r); wə(r)][led] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri]
The three Wu brothers , including Tang Wenlong , were led out of the Ministry
这 三 吴 兄弟 , 包括 唐 文龙 , 是 引领 出去 的 这 部
[ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
of Justice .
的 正义 .

伍氏三雄有汤文龙等领出刑部，

[ðæt] [kənˈklu:dʒ] [ðə; ði] [ˈlɔ:su:t] .
That concludes the lawsuit .
那 结束 这 诉讼 .

就算完了官司。

[ðə; ði] [θri:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsi:krət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdəns] [tu:; tə] [mi:t] [wu:] - .
The three arrived at the Secret Fragrance Residence to meet Wu Dengke .
这 三 到达的 在 这 秘密 香味 住宅 到 见面 吴 - .

三人来到秘香居与武登科见面，

[ə; eɪ][ˈmɪkstʃə(r)][ɒv; əv][dʒɔɪ][ænd; ænd] [ˈsɒrəʊ] ,
A mixture of joy and sorrow ,
一个 混合物 的 喜悦 和 悲哀 ,

悲喜交集，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈhædnt] [ˈɒfəd] [ðə; ði] [pɜ:l] [tu:; tə] [əˈtəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [sɪnz] . . .
If you hadn't offered the pearl to atone for your sins . . .
如果 你 之前没有 提供 这 珍珠 到 赎罪 为了 你的 罪孽 . . .

若非你献珠赎罪，

[ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [greɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Our lives are in grave danger .
我们的 生活 是 在 严重 危险 .

愚兄等性命难保。”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [ðɪs] [biˈlɒŋz] [tu:; tə][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] . "
" **This belongs to my elder brother** . "
" 这 属于 到 我的 长老 兄弟 . "

“此乃兄长物件，

[aɪm][dʒʌst][ˈduːɪŋ][aɪˈtiː][ɒn][jɔː(r);jə(r)][bɪˈhɑːf] .
I'm just doing it on your behalf .
我是 只是 正在做 它 在 你的 代表 .

小弟不过代劳。

[ðə;ði][θriː][ɒv;əv][juː;jʊ][duː;də][nɒt][niːd][tuː;tə][rɪˈtɜːn][fɔː(r);fə(r)][naʊ] .
The three of you do not need to return for now .
这 三 的 你 做 不是 需要 到 返回 为了 现在 .

你三位暂且不必回程，

[aɪm][ˈhelpɪŋ][maɪ][ˈjʌŋɡə][ˈbrʌðə(r)][wɪð][ðɪs][ˈbɪznəs] .
I'm helping my younger brother with this business .
我是 帮助 我的 年轻 兄弟 和 这 商业 .

在此帮小弟做这买卖，

[teɪk][keə(r)][ɒv][hɜː(r);hə(r)] .
Take care of her .
拿 关心 的 她 .

照料照料。”

[ðə;ði][θriː][wuː][ˈbrʌðəz][wɜː(r);wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈwɪlɪŋ] .
The three Wu brothers were also willing .
这 三 吴 兄弟 是 还 愿意的 .

伍氏三雄倒也愿意，

[aɪl][ˈɔːlsəʊ][spend][ə;eɪ][fjuː][deɪz][ˈsaɪtsiːɪŋ][ɪn][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
I'll also spend a few days sightseeing in Beijing .
患病的 还 花费 一个 很少 天 观光 在 北京 .

顺便在京游逛几天。

[wuː]-[ˈɔːlsəʊ][ræn][əˈnʌðə(r)][ˈjeləʊ][waɪn][ʃɒp][ɪn][zɪndʒiːkuː],[ɪnˈsaɪd]- .
Wu Dengke also ran another yellow wine shop in Xinjiekou , inside Xizhimen .
吴 - 还 跑 其他 黄色的 葡萄酒 店铺 在 新街口 , 里面 - .

武登科在西直门内新街口又顶过一个黄酒馆，

[ðə;ði][neɪm][wɒz;wəz][tʃeɪndʒd][tuː;tə]- .
The name was changed to Neimixiangju .
这 姓名 曾是 已更改 到 - .

字号改为内秘香居。

[wuː]- ,
Wu Dengke ,
吴 - ,

武登科、

[wuː]-[wɒz;wəz][ˈɔːlsəʊ][ɪn][tʃɑːdʒ][ɒv;əv][ðə;ði][keə(r)][æt;ət][ðə;ði][ˈɪnə(r)][ˈsiːkrət][ˈfreɪɡrəns]
Wu Zhengang was also in charge of the care at the Inner Secret Fragrance
吴 - 曾是 还 在 收费 的 这 关心 在 这 内 秘密 香味
[ˈrezɪdəns] .
Residence .
住宅 .

伍振纲同在内秘香居照管，

[ðə;ði][θriː][wuː][ˈbrʌðəz][wɜː(r);wə(r)][ˈteɪkən][keə(r)][ɒv;əv][æt;ət][ðə;ði]-[ˈrezɪdəns][ˌaʊtˈsaɪd] .
The three Wu brothers were taken care of at the Mixiangju residence outside .
这 三 吴 兄弟 是 已采取 关心 的 在 这 - 住宅 外部 .

伍氏三雄在外秘香居照管。

[ðeɪ][muːvd][ə;eɪ][stuːl][ænd;ənd][sæt][daʊn][ɪn][frʌnt][ɒv;əv][ðə;ði][ˈkaʊntə(r)] .
They moved a stool and sat down in front of the counter .
他们 已搬 一个 凳子 和 卫星 向下 在 正面 的 这 柜台 .

他们搬了一个凳子在柜前一坐，

[ðə; ði][ˈdrɪŋkə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The drinker took a look ,
这 饮酒者 采取 一个 看 ;

喝酒人一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][mæn][ˈdɪd(ə)nt] [siːm] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ˈbɪznəs] . . .
Seeing that the old man didn't seem to be in business . . .
看到 那 这 老的 男人 没有 似乎 到 是 在 商业 . . .

见大爷不像做买卖的样子，

[wɪð] [ə; eɪ][waɪd] - [aɪd] [gleə(r)] ,
With a wide-eyed glare ,
和 一个 宽的 - 眼睛 强光 ;

把眼睛一瞪，

[ɪts] [ˈterɪfaɪɪŋ] .
It's terrifying .
它是 恐怖 .

甚是可怕，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
No one dared to come in .
不 一 敢于 到 来 在 .

都不敢进来。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈmɑːstə(r)] [wuːz] [tɜːn] [tuː; tə][biː; bi][ɒn] .
The next day , it was Master Wu's turn to be on .
这 下一个 天 , 它 曾是 掌握 吴氏 转动 到 是 在 .

第二天换上了伍二爷，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [kwaɪt] [ˈeɪmiəb(ə)] .
This person is quite amiable .
这 人 是 相当 可亲 .

这人倒是和气，

[ðeɪ] [nəʊ] [tuː; tə] [ɡɪv] [weɪ] [tuː; tə][ˈʌðə(r)z] .
They know to give way to others .
他们 知道 到 给 方式 到 其他的 .

见人也知道让，

[bɪˈsaɪdz] , [hiːz] [frɒm; frəm] [ˈʃænˈdʊŋ] .
Besides , he's from Shandong .
除了 , 他是 从 山东 .

再说他又是山东人。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɜːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ,
After working for a few days ,
后 在职的 为了 一个 很少 天 ;

做了几天，

[wuː] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [maɪ] [θriː] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] , "
" My three elder brothers , "
" 我的 三 长老 兄弟 , "

“三位兄长，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] .
You should go into the city .
你 应该 去 进入 这 城市 .

你们到城里去吧，

[Its] ['pi:sf(ə)l] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .

那边清闲，

[Its] [ə; eɪ] [mes] [hiə(r)] .

这边杂乱。”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] ['veri] ['wi:liŋ] .

伍氏三雄也甚愿意，

[kʌm] [tuː; tə] - [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈiələʊ] [waɪn] [liːz] [ˈwɜːk(p)] .

就来内秘香居照应黄酒糟坊。

[ðə; ði][træn'zæk(ə)n] [tʊk] [les] [ðæn; ðən][hɑ:f][ə; ei] [mʌnθ] .

买卖做了没有半个月，

[ðei] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['læʊk(ə)l] [kæmp] .

本地面营里探访着了，

['nəʊɪn] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [θru:] ['eskɔ:t] ,

知道他三人是打递解逃走的，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ɔ:ˈθɒrətɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈnəʊtɪfaɪd][tu:; tə][ˈhænd(ə)l][ðə; ði] [keɪs] .

知会地方要办案。

[fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] ['səʊldʒəz] [ə'raɪvd] [ðæt] [deɪ] .

这天来了有四五个官兵，

[sə'raʊnd] [ðə; ði] ['si:kɹət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns]

把秘香居一围，

[ðə; ði][əʊld][mæn][pɒ][ðə; ði][graʊnd][sed] :

地面的老爷说：

" [qaɪz] , [sə'raʊnd] [ðem; ðəm] ! "

“伙计们围上！”

[tæn] [wenlɒn] [wɒz; wəz] [si:n] ['rʌnɪŋ] [frɒm; frəm] [dju:] [nɔ:θ] .

只见由正北跑来汤文龙、

[hiː; hi] - [sed] :
He Ruisheng said :
他 - 说 :

何瑞生说：

" [nɒt] [æn; ən][ˌaʊt'saɪdə(r)] . "
" Not an outsider . "
" 不是 一个 局外人 " :

“不是外人。”

[ˈəʊnli] [ðen] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [stɒpt] [ænd; ənd] [sent] [bæk] .
Only then were the soldiers stopped and sent back .
仅有的 然后 是 这 士兵 停止 和 发送 后退 :

才把官兵拦了回去。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈtævən] [ænd; ənd] [sed] :
The two of them went into the tavern and said :
这 二 的 他们 去 进入 这 酒馆 和 说 :

他二人进了酒馆说：

" [ai] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ] [θriː] [ˈdʒentlmən] [hæv; həv] [biːn] [ˈduːɪŋ] [ˈbɪznəs] [hɪə(r)] . "
" I heard that you three gentlemen have been doing business here . "
" 我 听到 那 你 三 先生们 有 到过 正在做 商业 这里 " :

“我听说三位兄台在此做了买卖，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [kʌm] [ˈɜːliə(r)] [tuː; tə] [hæŋ] [ðə; ði] [red] [ˈrɪbən] .
They should have come earlier to hang the red ribbon .
他们 应该 有 来 早些时候 到 悬挂 这 红色的 丝带 :

早要前来挂红，

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [mɔː(r)] [θɪŋ] [ai] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk][ɒv; əv][juː; jʊ] [θriː] .
There is one more thing I would like to ask of you three .
那里 是 一 更多的 事物 我 会 喜欢 到 问 的 你 三 :

还有一件事嘱托你们三位，

[ˈbrʌðə(r)] [kjuː] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] , [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] .
Brother Qiu , the Golden - Eyed Eagle , is coming .
兄弟 邱 , 这 金的 - 眼睛 鹰 , 是 未来 :

金眼雕邱大哥要来，

[juː; jʊ] [ɡɪv]
You give
你 给

你给

[ai] [brˈliːv] [ˌaɪ ˈtiː] .
I believe it .
我 相信 它 :

我个信。

[ðə; ði] [tuː] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] .
The two took their leave .
这 二 采取 他们的 离开 :

“二人告辞。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几天，

[ʃen] [kuːiː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] .
Sheng Kui and the Golden - Eyed Eagle came to see the three Wu brothers .
盛 奎 和 这 金的 - 眼睛 鹰 来了 到 看 这 三 吴 兄弟 :

胜奎同金眼雕来瞧伍氏三雄，

[ai] [sterd] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][faɪv][ɔ:(r)][sɪks] [deɪz] .
I stayed here for five or six days .
我 入住 这里 为了 五 或者 六 天 .

在这里住了五六天，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [həʊm] .
The two then went home .
这 二 然后 去 家 .

二人才回家去。

[ðə; ði] [θɪɪ:] [menz] ['bɪznəs] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['betə(r)][ænd; ənd]['betə(r)] ['evri] [deɪ] .
The three men's business was getting better and better every day .
这 三 男士 商业 曾是 获得 更好的 和 更好的 每一个 天 .

这三个人的买卖一天比一天好，

[ðə; ði]['aʊtə(r)]['si:krət] ['ɪnsens] ['rezɪdəns] [ɔ:lsəʊ][set] [ʌp] [tents] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)] ['bænəz] .
The outer secret incense residence also set up tents for the four banners .
这 外 秘密 香 住宅 还 放 向上 帐篷 为了 这 四 横幅 .

外秘香居又放四旗的帐，

['bɪznəs] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] ['fəʊɪŋ] [saɪnz] [ɒv; əv] [ɪm'pru:vmənt] .
Business is also showing signs of improvement .
商业 是 还 显示 标志 的 改进 .

买卖也日见起色。

[wen] [ai] [wəʊk] [ʌp] [ðæt] ['mɔ:nɪŋ] ,
When I woke up that morning ,
什么时候 我 觉醒 向上 那 早晨 ,

这一天早晨起来，

[wu:] - [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['kaʊntə(r)] .
Wu Dengke was sitting in the counter .
吴 - 曾是 坐着 在 这 柜台 .

武登科正在柜台坐着，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .

只见从外面进来一人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "
"**Shopkeeper** , "
" 店主 , "

“掌柜的，

[haʊ] ['meni] [si:ts] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [bæk] [ru:m] ?
How many seats are there in your back room ?
如何 许多 座位 是 那里 在 你的 后退 房间 ?

你后堂有多少座，

[aɪm] ['tri:tɪŋ] ['evriwʌn] [tə'deɪ] .
I'm treating everyone today .
我是 治疗 每个人 今天 .

我今天要请客。”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)l] [hu:] [kʌm] [tu:; tə] [drɪŋk] ['regjələli] [ɪn] [ðɪs] [bæk] [ru:m] . "

" **There are people who come to drink regularly in this back room** . "

" 那里 是 人们 WHO 来 到 喝 经常 在 这 后退 房间 . "

" 这后堂有来喝常酒的人，

[aɪm][hiə(r)] ['evri] [deɪ] .

I'm here every day .

我是 这里 每一个 天 .

天天在此，

[ɪf] [ju:; jʊ] [seɪ] [ɪts] [ɔ:l] - [ɪn'klu:sɪv] ,

If you say it's all - inclusive ,

如果 你 说 它是 全部 - 包容性 ,

你要说全包了，

[aɪ] [deəd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .

I dared not answer .

我 敢于 不是 回答 .

我不敢应，

" ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [si:t] [ɪz] [faɪn] . "

" **Having a seat is fine** . "

" 拥有 一个 座位 是 美好的 . "

要一个座还成。”

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :

The person said :

这 人 说 :

那一人说：

" [aɪ][eɪ 'em][su:][ɜ:(r)] , [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['hedmæn; 'hedmən] . "

" **I am Su Er , the local headman** . "

" 我 是 苏 呃 , 这 当地的 村长 . "

“我是本地面的把总苏二老爷，

[dʒʌst] [bʊk] [ə; eɪ] ['praɪvət] [ru:m] .

Just book a private room .

只是 书 一个 私人的 房间 .

就订一个雅座，

[wɪð] [dʒi:;eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] , [ðə; ði] ['nju:li] [ə'pɔɪntɪd] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] ,

With Gao Tonghai , the newly appointed General of Guyuan ,

和 高 同海 , 这 新 任命 一般的 的 固原 ,

与新放固原总兵高通海，

[ˈdepjʊti] ['dʒen(ə)rəl][ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [ænd; ənd] [ə'ɪnəðə(r)] ['kɒmreɪd] [frɒm; frəm] , ['hə'næn] , [sɔ:]

Deputy General Liu Fang and another comrade from Yongcheng , Henan , saw

副 一般的 刘 方 和 其他 同志 从 永城 , 河南 , 锯

[ðem; ðəm] [ɒf] .

them off .

他们 离开 .

河南永城副将刘芳二位送行。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [wu:] -

Upon hearing this , Wu Dengke

之上 听力 这 , 吴 -

武登科一听，

[fæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] [hɪm][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['praɪvət] [ru:m] .

Fang wanted to take him to see the private room .

方 通缉 到 拿 他 到 看 这 私人的 房间 .

方要带他到雅座儿看看，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] .

Then a person came from behind .
然后 一个 人 来了 从 在后面 :

只见后面来了一人，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [duːd; djuːd] ,

" Dude ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˌrezəˈveɪʃn] .

No need to make a reservation .
不 需要 到 制作 一个 预订 :

不用订座儿了，

[haɪ] ,

high ,
高的 ,

高、

[ˈnaɪðə(r)] [bʌ; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈdʒentlmən] , [ɛl, aɪˈjuː] , [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] .

Neither of the two gentlemen , Liu , is coming .
两者都不 的 这 二 先生们 , 刘 , 是 未来 :

刘二位大人全不来了，

[təˈmɒrəʊ] , [aɪ] [wɪl] [biː; bi][ɪnˈvaɪtɪd][baɪ] [lɔːd] [peŋ] .

Tomorrow , I will be invited by Lord Peng .
明天 , 我 将要 是 受邀 经过 主 彭 :

明日是彭大人那里请，

[aɪm] [ˈfedʒuːld] [tuː; tə] [liːv] [əˈgen] [ðɪs] [mʌnθ] !

I'm scheduled to leave again this month !
我是 已安排 到 离开 再次 这 月 !

定于本月还要起身哪！ ”

[ˈɑːftə(r)] [ðəʊz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [left] ,

After those two people left ,
后 那些 二 人们 左边 ,

这两人方才走后，

[tuː] [mɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] :

Two more people entered from outside :
二 更多的 人们 进入 从 外部 :

只见外面又进来二人：

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] [ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [jˈiəz] [əʊld] .

The first one is over thirty years old .
这 第一的 一 是 超过 三十 年 老的 :

头一位三十以外年岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [tuː] - [piːs] [luːˈhɑːn] [rəʊb] ,

Wearing a two - piece Luohan robe ,
穿着 一个 二 - 片 罗汉 长袍 ,

身穿两截罗汉衫，

[bluː] [ɡɔːz] [ˈtraʊzəz] [ˌʌndəˈniːθ] ,

Blue gauze trousers underneath ,
蓝色的 纱布 裤子 下 ,

内衬蓝纱裤，

[ə'fɪ](ə)] [bu:ts] [wið] [si:l] - [stæmpt] [səʊls] .
Official boots with seal - stamped soles .
官方的 靴子 和 海豹 - 盖章 鞋底 :

足下篆底官靴，

[hænd] - [held] [raʊnd] [fæn] ;
Hand - held round fan ;
手 - 握住 圆形的 扇子 ;

手摇团扇；

[ðə; ði][wʌn] ['fɒləʊɪŋ] [bɪ'haɪnd] ,
The one following behind ,
这 一 下列的 在后面 ,

后面跟的那位，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:l səʊ][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] ['pɜ:s(ə)n] .
He was also a refined person .
他 曾是 还 一个 精制 人 :

也是文雅之人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
They are over twenty years old .
他们 是 超过 二十 年 老的 :

有二十以外年岁。

[wu:] - [ænd; ənd][wu:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wu Zhengang and Wu Dengke took a look .
吴 - 和 吴 - 采取 一个 看 :

伍振纲同武登科一看，

[ðə; ði][fɜ:st] [wʌn][aɪ] ['rekəg'haɪzd] [wɒz; wəz] - , [ðə; ði] [tʃi:f] [klɑ:k] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv]
The first one I recognized was Yilibu , the chief clerk of the Ministry of
这 第一的 一 我 认可 曾是 - , 这 首席 职员 的 这 部 的
[pɜ:sə'nel] .
Personnel .
人员 :

认得头一位是吏部主事伊里布，

[ðə; ði][wʌn] ['fɒləʊɪŋ] [bɪ'haɪnd][ɪz] - , [ðə; ði] ['kæbɪnət] ['sekɾət(ə)ri] .
The one following behind is Iradon , the Cabinet Secretary .
这 一 下列的 在后面 是 - , 这 内阁 秘书 :

后跟那位是内阁中书伊拉东阿，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm]['ɒf(ə)n][draɪŋk][hɪə(r)] [wen] [ðeɪ] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .
The two of them often drank here when they had nothing to do .
这 二 的 他们 经常 喝 这里 什么时候 他们 有 没有什么 到 做 :

他二人无事时常在此喝酒。

[wu:] - [led] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
Wu Dengke led him to the back hall .
吴 - 引领 他 到 这 后退 大厅 :

武登科让到后堂，

[ə; eɪ]['weɪtə(r)][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kʌm] ['əʊvə(r)] .
A waiter had already come over .
一个 服务员 有 已经 来 超过 :

早有跑堂的过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [tu:] ['dʒentlmən] [hæv; həv][dʒʌst] [ə'raɪvd] ? "

" You two gentlemen have just arrived ? "

" 你 二 先生们 有 只是 到达的 ? "

“二位老爷才来呀，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [waɪn] [wʊd] [ju:; jʊ] [laɪk] ?

What kind of wine would you like ?

什么 种类 的 葡萄酒 会 你 喜欢 ?

要什么酒？ ”

['sevrəl] [kaɪndz][ɒv; əv] [fru:t] [wɜ:(r); wə(r)] ['hɑ:vɪstɪd] .

Several kinds of fruit were harvested .

一些 种类 的 水果 是 收获 .

开了几样果子。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第87/212页

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ə'ləʊn] .
The two were drinking alone .
这 二 是 喝 独自的 .

二人正自吃酒，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kə'məʊʃn] .
All that could be heard outside was a commotion .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 一个 骚动 .

只听外面一片声喧，

[ɒn] [ðə; ði] ['hɪtʃɪŋ] [pəʊst][æt; ət][ðə; ði] [geɪt] ,
On the hitching post at the gate ,
在 这 搭便车 邮政 在 这 门 ,

门首拴马桩上，

[ə; eɪ] [blæk] ['dɒŋki] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] .
A black donkey was tied up .
一个 黑色的 驴 曾是 系 向上 .

拴了一匹黑驴，

[ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ænd] ['sædɪkɫəθ] [ɑ:(r); ə(r)] [braɪt] [ænd; ænd][klɪə(r)] .
The saddle and saddlecloth are bright and clear .
这 鞍 和 鞴 是 明亮的 和 清除 .

鞍鞴鲜明，

[æn; ən][əʊld][mæn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
An old man came in from outside .
一个 老的 男人 来了 在 从 外部 .

从外面进来一翁，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [strɔ:] ['tɜ:bən] ,
Wearing a straw turban ,
穿着 一个 稻草 头巾 ,

头戴草纶巾一顶，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a long blue silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绸子长衫，

[ə'fɪʃ(ə)l] [bu:ts] [wɪð] [si:l] - [stæmpt] [səʊls] .
Official boots with seal - stamped soles .
官方的 靴子 和 海豹 - 盖章 鞋底 .

足下篆底官靴，

[wel] - [prə'pɔ:ʃənd] ['feɪʃ(ə)l] ['fi:tʃəz]
Well - proportioned facial features
出色地 - 比例匀称 面部的 特征

五官端方，

['stʌnɪŋ] [ə'piərəns]
Stunning appearance
令人惊叹的 外貌

相貌惊人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪp] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːtɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɒŋki] ,
Holding a whip for beating a donkey ,
保持 一个 鞭 为了 殴打 一个 驴 ,

手中拿着打驴鞭子，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈspɪrɪt] .
It has a different kind of spirit .
它 有 一个 不同的 种类 的 精神 .

另有一番精神。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [stɜːts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [keɪm] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The person who came was none other than : . . .
这 人 WHO 来了 曾是 没有任何 其他 比 : . . .

来的这位并非别人，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ] [ˈkʌrənt] [ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] .
It is none other than the current Emperor Kangxi .
它 是 没有任何 其他 比 这 当前的 皇帝 康熙 .

正是当今万岁康熙老佛爷。

[wuː] - [ˈbʊəd] [ðə; ðɪ] [pɜːl] [tuː; tə] [əˈtəʊn] [fɔː(r); fə(r)][wuː][ˈʃiːɑːnz] [sɪnz] .
Wu Dengke offered the pearl to atone for Wu Xian's sins .
吴 - 提供 这 珍珠 到 赎罪 为了 吴 西安的 罪孽 .

只因武登科献珠子替伍显赎罪，

[ðə; ðɪ][ˈempərə(r)] [θɔːt] ,
The Emperor thought ,
这 皇帝 想法 ,

皇上想，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɜːtʃənt] .
He was a merchant .
他 曾是 一个 商人 .

他一个买卖人家，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðeə(r)][biː; bi] [sʌtʃ] [pɜːlz] ?
How could there be such pearls ?
如何 可以 那里 是 这样的 珍珠 ?

焉能有这些珍珠子？

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [friː] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] [təˈdeɪ] .
His Majesty is free of trouble today .
他的 威严 是 自由的 的 麻烦 今天 .

今日万岁爷无事，

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [ɒv; əv] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][æt; ət] - .
Then I thought of visiting this person at Mixiangju .
然后 我 想法 的 访问 这 人 在 - .

便想到秘香居访访此人。

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] [wɒz; wəz][æn; ən][ˈempərə(r)] [huː] [rəʊz] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Emperor Kangxi was an emperor who rose on horseback .
皇帝 康熙 曾是 一个 皇帝 WHO 玫瑰 在 马背 .

这康熙圣上乃是马上皇帝，

[hiː; hi][ˈbʊ(ə)n] [went] [aʊt] [ɒn] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪts] .
He often went out on private visits .
他 经常 去 出去 在 私人的 访问 .

时常出来私访，

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈfɜːstˈhænd] .
Everything must be experienced firsthand .
一切 必须 是 经验丰富的 第一手 .

所有事情必要身历其境，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt][biː; bi] [ˈɪʃuːd] .
Only then did an imperial edict be issued .
仅有的 然后 做过 一个 帝国 法令 是 发布 .

然后才降谕旨，

[send] [ə; eɪ][ˈmɪnɪstə(r)][tuː; tə][ˈhænd(ə)][aɪ ˈtiː] .
Send a minister to handle it .
发送 一个 部长 到 处理 它 .

派大臣办理。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] [təˈdeɪ]
After breakfast today
后 早餐 今天

今天早膳后，

[ɪn] [ˈtʃɑːŋˈtʃən] [ˈgɑːd(ə)n]
In Changchun Garden
在 长春 花园

在畅春园传

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [hɔːs] [ˈsteɪblz] [stræpt] [ðə; ði] [blæk] [ˈdɒŋki] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs]
The head of the imperial horse stables strapped the black donkey to the palace
这 头 的 这 帝国 马 马厩 绑带 这 黑色的 驴 到 这 宫殿

[geɪt] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] .
gate and waited .
门 和 等待 .

御马圈首领把黑驴韁上在宫门等待，

[ðə; ði] [ˈstjuːəd] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)][pəʊst] [ˈsteɪnɪz] [wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][set][ɒv; əv]
The steward of the four post stations was instructed to prepare a set of
这 管家 的 这 四 邮政 车站 曾是 指示 到 准备 一个 放 的

[səˈvɪliən] [kləʊðz] .
civilian clothes .
平民 衣服 .

传四驿馆统管预备便服一身，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kləʊðz] [æt; ət][ænəl] [ˈpæləs] .
I changed my clothes at Anle Palace .
我 已更改 我的 衣服 在 安乐 宫殿 .

在安乐宫把衣裳换了。

[ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] :
Imperial decree :
帝国 法令 :

圣上传旨：

[ˈprɪnsɪz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə] [ˈhʌntɪd] [æt; ət][miː] [ʃiːˈæŋ] [ˈdʒuː] .
Princes and ministers hunted at Mi Xiang Ju .
王子们 和 部长们 猎杀 在 米 向 朱 .

王公大臣在秘香居打围，

[iːtʃ] [mʌst; məst] [dɪsˈgaɪz] [ðəmˈselvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ɪndɪˈvɪdʒuəl] .
Each must disguise themselves as a private individual .
每个 必须 伪装 他们自己 作为 一个 私人的 个人 .

各要改扮私行，

[dooŋt] [rɪ'vi:l] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:] [k'ʌləz] .
Don't reveal your true colors .
不 揭示 你的 真的 颜色 .

不要露出本来面目。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [left] [ðə; ði] [ˈpæləs] [geɪt] .
His Majesty left the palace gate .
他的 威严 左边 这 宫殿 门 .

万岁出了宫门，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɔ:ˈredi] [ə; eɪ] [ˈli:də(r)] [ɪn][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [hɔ:s] [ˈsteɪblz] , [li:][dʒɪŋksʃi:æŋ] .
There was already a leader in the Imperial Horse Stables , Li Jinxiang .
那里 曾是 已经 一个 领导者 在 这 帝国 马 马厩 , 李 金祥 .

早有御马圈首领李进祥，

[brɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [sɜ:v] [aɪ ˈti:] .
Bring the donkey over to serve it .
带来 这 驴 超过 到 服务 它 .

把驴拉着过来伺候。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] . . .
After the emperor mounted the donkey . . .
后 这 皇帝 安装 这 驴 . . .

万岁上驴之后，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
He turned around and waved his hand .
他 转向 大约 和 挥手 他的 手 .

回头一摆手，

[li:][dʒɪŋksʃi:æŋ] [ðen] [went] [bæk] .
Li Jinxiang then went back .
李 金祥 然后 去 后退 .

李进祥就回去了。

[lɒŋ] [lɪv; laɪv] [ðæt] [ˈdɒŋki] !
Long live that donkey !
长的 居住 那 驴 !

万岁这条驴，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [brɔ:t] [æz; əz] [ˈtrɪbjʊ:t] [baɪ][ə; eɪ] [ˈfu:lɪ] [mæn][frɒm; frəm] [ˈʃænʃi:] .
It was brought as tribute by a foolish man from Shaanxi .
它 曾是 带来 作为 贡 经过 一个 愚蠢 男人 从 陕西 .

乃是陕西戇百万进贡来的，

[ðɪs] [ˈdɒŋki] [kæn; kən][ˈtræv(ə)][ˈəʊvə(r)] - [li:][ə; eɪ] [deɪ] .
This donkey can travel over 600 li a day .
这 驴 能 旅行 超过 - 李 一个 天 .

此驴日行六百余里，

[ðeɪ] [pəˈzes] [ɪˈneɪt] [su:pəˈhju:mən; sju:pəˈhju:mən] [streŋθ] .
They possess innate superhuman strength .
他们 具有 先天 超人类 力量 .

有天生的神力。

[ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈkæŋʃi:] [wɒz; wəz] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
The Empress Dowager Kangxi was walking forward .
这 皇后 老妇 康熙 曾是 步行 向前 .

康熙老佛爷正往前走，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈspɒtɪd] [ˈdɒŋki] [keɪm] [əˈlɒŋ] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Then a spotted donkey came along from behind .
然后 一个 斑 驴 来了 沿着 从 在后面 .

只见后面过来一头花驴，

[ðə; ði][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd] [ˈsædlɪkloθ] [ɑ:(r); ə(r)] [braɪt] [ænd; ənd][kliə(r)] .
The saddle and saddlecloth are bright and clear .
这 鞍 和 鞴 是 明亮的 和 清除 .
鞍鞴鲜明，

[wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][aɪ ˈti:] .
One person was placed on it .
一 人 曾是 放置 在 它 .
上面驮定一人，

[əˈraʊnd] [ˈfɔ:ti] [jˈiəz] [əʊld]
Around forty years old
大约 四十 年 老的
年约四十以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [gaʊn] ,
Wearing a blue crepe gown ,
穿着 一个 蓝色的 绉 袍 ,
身穿青洋绉大褂，

[blu:] [ˈsætɪn][ˈtɑ:gə(r)] - [prɪnt] [bu:ts] .
Blue satin tiger - print boots .
蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 .
青缎子抓地虎靴子。

[ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [zɑ:ŋ] , [ænd; ənd][hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [eɪθ] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
This person's surname is Zhang , and he is the eighth in his family .
这 人的 姓 是 张 , 和 他 是 这 第八 在 他的 家庭 .
此人姓张行八，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ˌaʊtˈsaɪd] - .
The house is located outside Pingzemen .
这 房子 是 位于 外部 - .
住家在平则门外，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [zɑ:ŋ] [bi: ˈeɪ][ðə; ði] [ˈflaʊəri] [ˈdɒŋki] .
His nickname is Zhang Ba the Flowery Donkey .
他的 昵称 是 张 巴 这 如花 驴 .
外号人称花驴张八。

[təˈdeɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [deɪt] [əˈreɪndʒd] [baɪ] [frendz] .
Today was a date arranged by friends .
今天 曾是 一个 日期 安排 经过 朋友们 .
今天是朋友相约，

[bi: i: ˈaɪ][ˈbætɪən][wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [ˈjʌmə] [zɑ:ŋ] [bi: ˈeɪ][ænd; ənd] [dʒʌdʒ] [li:][wu:][æt; ət]
Bei Batian was going to meet with Yama Zhang Ba and Judge Li Wu at
贝 巴蒂安 曾是 去 到 见面 和 阎王 张 巴 和 法官 李 吴 在
Mixiangju .
北霸天要在秘香居跟那阎王张八和判官李五见面。

[zɑ:ŋ] [bi: ˈeɪ] , [ðə; ði] [ˈdɒŋki] [ɪnˈθju:ziæst] , [wɒz; wəz] [ˈveri] [pəˈtɪkjələ(r)] [əˈbaʊt] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈdɒŋki]
Zhang Ba , the donkey enthusiast , was very particular about riding a good donkey
张 巴 , 这 驴 爱好者 , 曾是 非常 特别的 关于 骑术 一个 好的 驴
.
.
.
这花驴张八最讲究骑好驴，

[hi:; hi] [bɔ:t] [ðɪs] ['dɒŋki] [frɒm; frəm][ðə; ði] - ['steɪb(ə)l] .
He bought this donkey from the Deshengmen stable .
他 买 这 驴 从 这 稳定的 .
他这驴是德胜门马棚买的，

[aɪ 'ti:] [ræŋks] [fɜ:st] [ɪn] [kɪ'əʊtəʊ] .
It ranks first in Kyoto .
它 排名 第一的 在 京都 .
算京都第一。

[aɪ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] ['wɔ:kɪŋ] [wel] [ɒn] [ðæt] ['dɒŋki] [tə'deɪ] .
I saw His Majesty walking well on that donkey today .
我 锯 他的 威严 步行 出色地 在 那 驴 今天 .
今天瞧见万岁爷这驴走得好，

[ðə; ði][fɜ:(r)][ɪz]['ɔ:lsəʊ] [gʊd] .
The fur is also good .
这 毛皮 是 还 好的 .
皮毛又好，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][br'haɪnd] :
He shouted from behind :
他 喊叫 从 在后面 :
他在后头就嚷：

" [heɪ] [əʊld] [frend] , [stɒp] [raɪt] [ðeə(r)] ! "
" Hey old friend , stop right there ! "
" 嘿 老的 朋友 , 停止 正确的 那里 ！ "

[lets] [meɪk] [ə; eɪ][trɪp] [tə'geðə(r)] .
Let's make a trip together .
我们来吧 制作 一个 旅行 一起 .
咱两跑一趟。

[ðɪs] [jɪə(r)] , [ðə; ði] - ['temp(ə)l] [əʊt'saɪd] - [ɪz] ['eksɔ:saɪz] [gəʊsts] .
This year , the Huangsi Temple outside Deshengmen is exorcising ghosts .
这 年 , 这 寺庙 外部 是 驱魔 鬼魂 .
今年德胜门外黄寺打鬼，

[aɪ] [rəʊd] [maɪ] ['dɒŋki] [ænd; ənd][ðə; ði][fa:st] [hɔ:s] ['sevrəl] [taɪmz] .
I rode my donkey and the fast horse several times .
我 骑 我的 驴 和 这 快速地 马 一些 时代 .
我这驴跟快马跑了几趟，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [mɪst] .
None of them were missed .
没有任何 的 他们 是 错过 .
都没落下。

[ɒn] [ðə; ði] [θɜ:d] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [mʌnθ] , [æt; ət][ðə; ði] [pi:tʃ] ['pæləs] . . .
On the third day of the third month , at the Peach Palace . . .
在 这 第三 天 的 这 第三 月 , 在 这 桃 宫殿 . . .
三月三在蟠桃宫，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] [nemd] [sʌn] [es 'aɪ] .
There was a carriage named Sun Si .
那里 曾是 一个 运输 命名 太阳 硅 .
有个马车孙四，

[ðəʊz] [fa:st] [ka:z] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] ,
Those fast cars and horses ,
那些 快速地 汽车 和 马匹 ,
那些快车快马，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [mɪs] [aʊt] [ɒn] [ˈeniθɪŋ] , [nɒt][ˈi:v(ə)n][maɪ] [ˈdɒŋki] .
I didn't miss out on anything , not even my donkey .
我 没有 错过 出去 在 任何事物 , 不是 甚至 我的 驴 .
我这驴也都没落下。

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˈkɔ:lɪŋ] . "
" Your Majesty heard someone calling . "
" 你的 威严 听到 某人 呼叫 . "
“万岁爷听见有人叫，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,
回头一看，

[aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi: bi] [ˈsʌmwʌn] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [ˈdɒŋki] .
It turned out to be someone riding a donkey .
它 转向 出去 到 是 某人 骑术 一个 驴 .
原来是一个骑驴的，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [fɪəs] [əˈpiərəns] .
He has a fierce appearance .
他 有 一个 凶猛的 外貌 .
长得相貌凶恶，

[aɪˈti:][ɪz] [ˈdefɪnətli] [nɒt][ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)li] [ænd; ənd][kaɪnd][ˈsɪtɪz(ə)n] .
It is definitely not a peaceful and kind citizen .
它 是 确实 不是 一个 和平 和 种类 公民 .
决不是安善良民，

[ɪgˈnɔ:(r)] [hɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .
并不理他，

[hi:; hi] [sti:l] [ɜ:rdʒd][ðə; ði] [ˈdɒŋki] [ˈfɔ:wəd] .
He still urged the donkey forward .
他 仍然 敦促 这 驴 向前 .
仍催驴往前。

[ʒɑ:ŋ] [bi:ˈeɪ] [ˈfɒləʊd] [ˈkləʊsli] [bɪˈhaɪnd] .
Zhang Ba followed closely behind .
张 巴 随后 密切 在后面 .
张八在后头紧紧跟着，

[ðæt] [ˈspɒtɪd] [ˈdɒŋki] [ɪz] [ˈri:əli] [fɑ:st] !
That spotted donkey is really fast !
那 斑 驴 是 真的 快速地 !
这条花驴也真快，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] , [ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [blæk] [ˈdɒŋki] .
In the blink of an eye , they caught up with the black donkey .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 他们 捕捉 向上 和 这 黑色的 驴 .
一展眼就追上黑驴。

[ðə; ði] [ˈspɒtɪd] [ˈdɒŋki] [hæd; həd][dʒʌst] [smeld] [ðə; ði] [blæk] [ˈdɒŋki] .
The spotted donkey had just smelled the black donkey .
这 斑 驴 有 只是 闻起来 这 黑色的 驴 .
花驴刚一闻黑驴，

[ðæt] [blæk] [ˈdɒŋki] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈdræɡənz] [ˈɒfsprɪŋ] .
That black donkey was originally a dragon's offspring .
那 黑色的 驴 曾是 起初 一个 龙的 后代 .
那黑驴本是龙种，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][leg][ænd; ənd] [kɪkt] [ðə; ði] ['dɒŋki] [raɪt] [ɪn][ðə; ði]['fɔːhed; 'fɒrɪd] .
He raised his leg and kicked the donkey right in the forehead .
他 提高 他的 腿 和 踢 这 驴 正确的 在 这 前额 .
一抬腿正踢在花驴额下。

[ðə; ði] ['dɒŋki] [wɒz; wəz][ɪn][peɪn] .
The donkey was in pain .
这 驴 曾是 在 疼痛 .
花驴一疼，

[ðə; ði] [frʌnt] [legz] ['lɪftɪd] [ʌp] ,
The front legs lifted up ,
这 正面 腿 抬起 向上 ,
前腿抬了起来，

[ðeɪ] [θruː] [zɑːŋ] [ˌbiː 'eɪ]['ɪntuː][ə; eɪ] ['pʌd(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
They threw Zhang Ba into a puddle to the south .
他们 扔 张 巴 进入 一个 水坑 到 这 南 .
就把张八扔在南边一个水坑里。

[hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] ['dɒŋki] [kept] ['rʌnɪŋ] [tə'wɔːdz] - [geɪt] .
His Majesty's donkey kept running towards Pingze Gate .
他的 陛下的 驴 保留 跑步 向 - 门 .
万岁爷这驴一直奔平则门外，

[dɪs'maʊnt] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][miː] [ʃiː'æŋ] ['dʒuː] .
Dismount at the entrance of Mi Xiang Ju .
下马 在 这 入口 的 米 向 朱 .
到秘香居门首下驴，

[taɪ][ðə; ði] ['dɒŋki] [tuː; tə][ðə; ði] [hɔːs] [pəʊst] .
Tie the donkey to the horse post .
领带 这 驴 到 这 马 邮政 .
将驴拴在马桩上，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['siːkrət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] ,
Upon entering the Secret Fragrance Residence ,
之上 进入 这 秘密 香味 住宅 ,
进了秘香居，

[ðeɪ] [went] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
They went all the way to the back hall .
他们 去 全部 这 方式 到 这 后退 大厅 .
一直来到后堂。

[ðɪs] ['siːkrət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] [kən'sɪsts] [ɒv; əv][faɪv][rʊmz; ru:mz][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
This Secret Fragrance Residence consists of five rooms in a row .
这 秘密 香味 住宅 由 的 五 房间 在 一个 排 .
这座秘香居是五间一排，

[faɪv] [flɔːz] [ænd; ənd] ['twenti] - [faɪv][rʊmz; ru:mz]
Five floors and twenty - five rooms
五 楼层 和 二十 - 五 房间
五层二十五间，

[ðə; ði] ['entrəns] [liːdz] [də'rektli] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [hɔːl] .
The entrance leads directly to the back hall .
这 入口 线索 直接地 到 这 后退 大厅 .
门首通连后堂，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['praɪvət] [siːt] [ɒn] [iːt] [saɪd] .
There is a private seat on each side .
那里 是 一个 私人的 座位 在 每个 边 .
一边一个雅座。

[wen] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][lʊk] ,
When His Majesty came in and took a look ,
什么时候 他的 威严 来了 在 和 采取 一个 看 ,
万岁爷进来一瞧,

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Two people were drinking on the west side .
二 人们 是 喝 在 这 西方 边 .
西边有两人喝酒,

[ðə; ði] [i:st] [si:t] [wɒz; wəz] [ˈempti] .
The East Seat was empty .
这 东方 座位 曾是 空的 .
东雅座没人,

[hi;; hi] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
He lifted the curtain and went inside .
他 抬起 这 窗帘 和 去 里面 .
就掀帘子进去。

[wu:] - [glɑ:ns, glæns][æɪ; ət] [ðɪs] [mæn] ,
Wu Dengke glanced at this man ,
吴 - 瞥了一眼 在 这 男人 ,
武登科一瞧此人,

[aɪ] [nju:] [aɪˈti:] [wʊd] [bi;; bi] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
I knew it would be extraordinary .
我 知道 它 会 是 非凡的 .
就知道不俗,

[hi;; hi] [ˈhʌrɪdlɪ] [ˈfɒləʊd] [hɪm][ɪnˈsaɪd] .
He hurriedly followed him inside .
他 匆匆 随后 他 里面 .
连忙跟着进来,

[hi;; hi] [ɑ:skt] [wɪð] [ə; eɪ][grɪn] :
He asked with a grin :
他 问 和 一个 咧嘴笑 :
笑嘻嘻地问道:

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [dʌz] [ðə; ði][əʊld][mæn] [wɒnt] ? "
" What kind of food and drinks does the old man want ? "
" 什么 种类 的 食物 和 饮料 做 这 老的 男人 想 ? "
“老爷子用什么酒菜? ”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :
万岁爷说:

" [get] [ɪmˈi:] [ə; eɪ][ˈbɒt(ə)] [ɒv; əv] [ˈdʒenjuɪn] [eɪdʒd] [ˈʃaʊˈʃɪŋ] [waɪn] . "
" Get me a bottle of genuine aged Shaoxing wine . "
" 得到 我 一个 瓶子 的 真的 老年人 绍兴 葡萄酒 . "
“给我拿一瓶真陈绍酒,

[ˈəʊpən][fɔ:(r)] [pleɪts] [ɒv; əv] [fru:t] .
Open four plates of fruit .
打开 四 盘子 的 水果 .
开四碟果子。

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈʃɑ:pki:pərz] [ˈsɜ:neɪm] ?
What is the shopkeeper's surname ?
什么 是 这 店主的 姓 ?
你们这里掌柜的姓什么? ”

[wu:] - [sed] :
Wu Dengke said :
吴 - 说 :

武登科说：

[ðɪs] [smɔ:l] ['bɪznəs]
This small business
这 小的 商业

“这个小买卖

[ɪts] [maɪn] .
It's mine .
它是 矿 :

是我开的，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][wu:] - .
My name is Wu Dengke .
我的 姓名 是 吴 - :

我叫武登科。

" [wen] [hi:; hi] [spəʊk] ,
" **When he spoke** ,
" 什么时候 他 辐 ,

“说时，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][hæz; hæz] [ɔ:l'reɪdɪ] [brɔ:t] [aʊt][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
The waiter has already brought out the food and drinks .
这 服务员 有 已经 带来 出去 这 食物 和 饮料 :

伙计已把酒菜摆了上来。

[dʒʌst] [ðen] ,
Just then ,
只是 然后 ,

就在这时，

[kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)lɪ] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Quite a few people came in from outside to drink .
相当 一个 很少 人们 来了 在 从 外部 到 喝 :

外面三三两两进来喝酒的不少。

[wu:] - [ɪz][ɪn][ðə; ði]['kaʊntə(r)] [ru:m] .
Wu Dengke is in the counter room .
吴 - 是 在 这 柜台 房间 :

武登科正在柜房，

['si:ɪŋ] ['sʌmwʌn] ['entə(r)] ,
Seeing someone enter ,
看到 某人 进入 ,

见进来一人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜ:li] ['twentɪz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 :

年有二十余岁，

['weəriŋ] ['pɜ:p(ə)lɪ]['flɔ:rəl] ['kɒtn] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] [ə'prɪərəns] .
He had a fierce and menacing appearance .
他 有 一个 凶猛的 和 威胁 外貌 :

长得凶眉恶眼，

[həː(r); hə(r)] [fi:t] [wɜː(r); wə(r)] [ed'ɔːnd] [wið] [bluː] ['sætɪn][ˈtaɪə(r)] - [prɪnt] [buːts] .
Her feet were adorned with blue satin tiger - print boots .
她 脚 是 装饰 和 蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 .
足下青缎抓地虎靴子，

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
He came in and said :
他 来了 在 和 说 :
进来就说：

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "
" Shopkeeper , "
" 店主 , "
“掌柜的，

[wɒz; wəz] [sent] [baɪ][ˈmɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] .
was sent by Master Zhang .
曾是 发送 经过 掌握 张 .
我乃是张八爷那里派来的，

[ðeɪ] [ɑːskt] [em 'iː][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] .
They asked me to deliver a letter to you .
他们 问 我 到 递送 一个 信 到 你 .
叫我给你们送信。

[naʊ] [ðeə(r)][ɪz][ðə; ði] ['nɔːðən] ['əʊvəlɔːd] , [ˈempərə(r)] [dʒaʊ] [tʃiː] .
Now there is the Northern Overlord , Emperor Zhao Qi .
现在 那里 是 这 北方 霸王 , 皇帝 赵 齐 .
今有北霸天赵七皇上，

[tuː; tə] [diːl] [wið] [ʒɑːŋ] [biː 'eɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] [ɒv; əv] [dɔːŋ'tʃeŋ] - . . .
To deal with Zhang Ba , the King of Hell of Dongcheng Jiucang . . .
到 交易 和 张 巴 , 这 国王 的 地狱 的 东城 - . . .
要与东城九仓的阎王张八、

[dʒʌdʒ] [liː][wuː] ,
Judge Li Wu ,
法官 李 吴 ,
判官李五，

[wiː; wi] [miːt] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] ['siːkrət] ['freɪgrəns] [ə'bəʊd] .
We meet at your Secret Fragrance Abode .
我们 见面 在 你的 秘密 香味 住所 .
在你这秘香居见面。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [wuː] -
Upon hearing this , Wu Dengke
之上 听力 这 , 吴 -
武登科一闻此言，

[aɪ][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
I was stunned for a moment .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .
就是一愣。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈsi:kɹət] [ˈfreɪgrəns] [ˈreɪdənsɪz] [səˈprest] [wɜːdz] [ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] , [wuː]
Chapter 127 : The Secret Fragrance Residence's Suppressed Words Retribution , Wu
章 - : 这 秘密 香味 住所的 被抑制 字 报应 , 吴
- [həʊˈtel] [inˈkauntəz] [ðə; ði][ˈprez(ə)nt] [deɪ]
Zhengang's Hotel Encounters the Present Day
- 酒店 遭遇 这 展示 天
第一百二十七回 秘香居金口封报应 伍振纲酒店见当今

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wuː] - [hɜːd] [frɒm; frəm] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] [ðæt] [ˈempərə(r)] [dʒaʊ] [tʃiː][wɒz; wəz]
It is said that Wu Dengke heard from that person that Emperor Zhao Qi was
它 是 说 那 吴 - 听到 从 那 人 那 皇帝 赵 齐 曾是
[ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [miːt] [wɪð] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][æt; ət] - .
going to meet with the heroes at Mixiangju .
去 到 见面 和 这 英雄 在 - .
话说武登科听那人说有赵七皇上要在秘香居与群雄见面。

[ðæt] [dʒaʊ] [tʃiː][ˈempərə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nəʊˈtɔːriəs] [θʌŋ] .
That Zhao Qi Emperor was a notorious thug .
那 赵 齐 皇帝 曾是 一个 臭名昭著 暴徒 .
那赵七皇上乃著名棍徒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈfæməli] , [ɒv; əv][ˈnəʊb(ə)l] [bɜːθ] .
He was originally a member of the imperial family , of noble birth .
他 曾是 起初 一个 成员 的 这 帝国 家庭 , 的 高贵 出生 .
他本是金枝玉叶宗室，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈrestləsnəs] ,
Because of restlessness ,
因为 的 躁动不安 ,
因不安分，

[hiː; hi] [ˈsi:kɹətli] [ˈhɑːbə] [ˈprɒstɪtuːts] [ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ˈgæmblɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .
He secretly harbored prostitutes and engaged in gambling at home .
他 偷偷 藏匿 妓女 和 已订婚的 在 赌博 在 家 .
在家私自窝娼聚赌，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [kraɪm] .
He committed a crime .
他 坚定的 一个 犯罪 .
犯了案，

[sent] [tuː; tə] - .
Sent to Shengjing .
发送 到 - .
发往盛京。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - ,
Upon arriving in Shengjing ,
之上 抵达 在 - ,
到了盛京，

[hiː; hi] [stɪl] [ˈgæmbl] .
He still gambles .
他 仍然 赌博 .
他仍然聚赌，

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][kənˈsɪdərəb(ə)l] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈmʌni] .
He received a considerable amount of money .
他 已收到 一个 大量 数量 的 钱 .
得了银钱不少，

[ai][ˈɔːlsəʊ] [meɪd] ['meni] [frendz] .
I also made many friends .
我 还 制成 许多 朋友们 .

也交了许多朋友。

['leɪtə(r)][hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈtʒːn] [tuː; tə][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Later he wanted to return to Beijing .
之后 他 通缉 到 返回 到 北京 .

后来他想要回京，

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
He brought a lot of gold and silver .
他 带来 一个 很多 的 金子 和 银 .

带了不少金银，

[wʌns] [əʊtˈsaɪd] - ,
Once outside Shengjing ,
一次 外部 - ,

一出盛京，

[ðen] [ai] [sɔː] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][bɪˈhaɪnd][ˌem ˈiː] .
Then I saw a person behind me .
然后 我 锯 一个 人 在后面 我 .

就看见后面有一人，

[ðeɪ] [wɔːkt] ['veri] ['kwɪkli] .
They walked very quickly .
他们 步行 非常 迅速地 .

步下行走甚快。

[ðeɪ] [hæd; həd] [biːn] [gɒn] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
They had been gone for two days .
他们 有 到过 已消失 为了 二 天 .

走了有两天，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [waɪl] ['wɔːkɪŋ] [ˌhɑːˈfweɪ] ,
On this day , while walking halfway ,
在 这 天 , 尽管 步行 半 ,

这天走在半路之上，

['hevi] [reɪn] [fel] [fɹɒm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] .
Heavy rain fell from the sky .
重的 雨 跌倒 从 这 天空 .

天降大雨，

[hiː; hi] ['entəd] [ə; eɪ] [ʃɒp] .
He entered a shop .
他 进入 一个 店铺 .

他进了一座店，

[ðə; ðɪ] [haʊs] [wɒz; wəz] [fʊl] .
The house was full .
这 房子 曾是 满的 .

见屋中都住满了，

['əʊnli][ðə; ðɪ] [θriː] [rʊmz; ruːmz] ['feɪsɪŋ] [nɔːθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌnˈɒkjupaɪd] .
Only the three rooms facing north are unoccupied .
仅有的 这 三 房间 面向 北 是 空置 .

只有北上房三间没人住。

['empəə(r)] [dʒaʊ] [tʃiː] ['rentɪd] [ə; eɪ] [haʊs] [hɪm'self] .
Emperor Zhao Qi rented a house himself .
皇帝 赵 齐 租来的 一个 房子 他自己 .

赵七皇上自己租了房，

[ðə; ði][mæn] ['fɒləʊɪŋ] [hɪm][ˈɔ:lsəʊ] ['entəd] [ðə; ði] [ʃɒp] .

The man following him also entered the shop .
这 男人 下列的 他 还 进入 这 店铺 .

后面跟着他的那人也进了店中，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ]['veɪkənt][rʊmz; ru:mz] ,

Seeing that there were no vacant rooms ,
看到 那 那里 是 不 空缺 房间 ,

见没闲房，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [mu:v] [tu:; tə] [ə'nlðə(r)] [pleɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .

We need to move to another place to live .
我们 需要 到 移动 到 其他 地方 到 居住 .

就要往别处去住。

[ˈempərə(r)] [dʒaʊ] [tʃi:] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :

Emperor Zhao Qi came out and said :
皇帝 赵 齐 来了 出去 和 说 :

赵七皇上出来说：

" [frend] ,

" friend ,
" 朋友 ,

“朋友，

[ju:; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .

You come and stay in the house .
你 来 和 停留 在 这 房子 .

你来屋中住，

[aɪ][eɪ 'em][ə'ləʊn] [wið] [maɪ] [hɔ:s] .

I am alone with my horse .
我 是 独自的 和 我的 马 .

我一人一马，

[haʊ] [mʌtʃ] [speɪs] [kæn; kən][aɪ 'ti:] [teɪk] [ʌp] ?

How much space can it take up ?
如何 很多 空间 能 它 拿 向上 ?

能占多大地方，

[kʌm] [wið] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .

Come with me to the main room .
来 和 我 到 这 主要的 房间 .

你跟我进上房，

[wi:; wi][lɪv; laɪv] [tə'geðə(r)] , ['bʌdɪz] .

We live together , buddies .
我们 居住 一起 , 伙伴们 .

哥儿们一同住。”

[ðə; ði][mæn][dɪd][nɒt] [rɪ'fju:z] .

The man did not refuse .
这 男人 做过 不是 拒绝 .

那人也不推辞，

[ˈɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] ,

After entering the upper room ,
后 进入 这 上 房间 ,

进了上房屋中，

[ðə; ði] [tu:] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .

The two sat facing each other .
这 二 卫星 面向 每个 其他 .

二人对坐，

[wiː; wi] [ˈɔːdəd] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
We ordered wine and dishes .
我们 订购 葡萄酒 和 菜肴 :

要了酒菜，

[ðeɪ] [dræŋk] [ænd; ənd] [tɔːkt] .
They drank and talked .
他们 喝 和 谈话 :

吃酒谈心。

[ðə; ði] [mæn] [dræŋk] [tuː] [ˈglɑːsɪz] [pʊ; əv] [waɪn] .
The man drank two glasses of wine .
这 男人 喝 二 眼镜 的 葡萄酒 :

那人吃了两杯酒，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ˈsev(ə)nθ] [ˈbrʌðə(r)] [dʒaʊ] , "
" **Seventh Brother Zhao ,** "
" 第七 兄弟 赵 , "

“赵七哥，

[aɪ] [hæv; həv] [hɜːd] [pʊ; əv] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
I have heard of your name .
我 有 听到 的 你的 姓名 :

我闻你之名，

[ðen] [aɪ] [kʌm] [daʊn] [frɒm; frəm] - [wɪð] [juː; jʊ] .
Then I'll come down from Shengjing with you .
然后 患病的 来 向下 从 - 和 你 :

便由盛京跟你下来，

[ðer] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [rɒb] [juː; jʊ] [pʊ; əv] [jɔː(r); jə(r)] [welθ] .
They're going to rob you of your wealth .
它们是 去 到 抢 你 的 你的 财富 :

要劫你的赀财，

[aɪ] [doʊnt] [wɒnt] [juː; jʊ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [frend] .
I don't want you to be a friend .
我 不 想 你 到 是 一个 朋友 :

不想你是个朋友，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [maʊs] [jiː] [ʃiː; dʒiˈeɪ] .
My name is Flying Mouse Yi Shijie .
我的 姓名 是 飞行 老鼠 易 世界 :

我叫飞天老鼠伊士杰，

[təˈdeɪ] , [juː; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] , [baʊnd] [baɪ] [laɪf] [ænd; ənd] [deθ] .
Today , you and I are sworn brothers , bound by life and death .
今天 , 你 和 我 是 宣誓 兄弟 , 边界 经过 生活 和 死亡 :

今日你我二人结为生死之交。”

[ˈempərə(r)] [dʒaʊ] [tʃiː] [sed] :
Emperor Zhao Qi said :
皇帝 赵 齐 说 :

赵七皇上说：

" [ˈveri] [gʊd] ! "
" **very good !** "
" 非常 好的 ! "

“很好！ ”

[ðə; ði] [tu:] [men] ['gæðəd] [sɔɪl] [tu;; tə] [meɪk] ['ɪnsens] .
The two men gathered soil to make incense .
这 二 男人 聚集 土壤 到 制作 香 .

二人撮土为香，

[ðeɪ] [br'keɪm] [swɔ:n] ['brʌðəz] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
They became sworn brothers in the shop .
他们 成为 宣誓 兄弟 在 这 店铺 .

就在店中结义为友，

[ˈempərə(r)] [dʒaʊ] [tʃi:][ɪz][ðə; ði][ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] .
Emperor Zhao Qi is the elder brother .
皇帝 赵 齐 是 这 长老 兄弟 .

赵七皇上年长为兄，

[ʃi:][ʃi:dʒi'ɛ][wɒz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] .
Yi Shijie was the younger brother .
易 世界 曾是 这 年轻 兄弟 .

伊士杰为弟。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [brəʊk] [ʌp] .
The two then broke up .
这 二 然后 打破 向上 .

二人就分手了。

[ˈɑ:ftə(r)][ˈempərə(r)] [dʒaʊ] [tʃi:] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,
After Emperor Zhao Qi returned to the capital ,
后 皇帝 赵 齐 返回 到 这 首都 ,

赵七皇上自归京之后，

[hi;; hi][hæd; həd][sʌm; səm] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] .
He had some knowledge of calligraphy and painting .
他 有 一些 知识 的 书法 和 绘画 .

他因略通翰墨，

[brɪ'frend] [ə'fɪ](ə)lɪz] ,
Befriend officials ,
交朋友 官员 ,

结交官长，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['sɪtɪz] [ɔ:l][hæd; həd][sʌm; səm] ['di:lɪŋz] [wɪð] [hɪm] .
The officers and soldiers of the five cities all had some dealings with him .
这 警官 和 士兵 的 这 五 城市 全部 有 一些 交易 和 他 .

五城兵吏头目都和他有些往来。

[hi;; hi] [ɔ:lweɪz] [drest] [laɪk] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
He always dressed like a scholar .
他 总是 穿着 喜欢 一个 学者 .

他永远是文人打扮，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɒləʊd] [baɪ][sʌm; səm] [θʌgz] .
They were followed by some thugs .
他们 是 随后 经过 一些 暴徒 .

后面带着些打手，

- ['sɪti] ['grænəri] ['bjʊərəʊ]
Sijiu City Granary Bureau
- 城市 粮仓 局

四九城仓局，

[bəʊθ][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ˈmɪlətri] ˈæspekts]
Both civil and military aspects
两个都 民用 和 军队 方面

两面的文武，

[ðə; ði] [θʌgz] ˈwɒntɪd] ˈsʌmwʌn] .
The thugs wanted someone .
这 暴徒 通缉 某人 .

混混的要人，

[ˈevriwʌn] ˈnəʊz] ˈhɪm] .
Everyone knows him .
每个人 知道 他 .

无人不知道有他。

[təˈdeɪ] , [zɑ:ŋ] ˌbi: ˈeɪ] [sent] [hɪz; ɪz] ˈhentʃmən] , [zɑ:ŋ] - , [ˈnɪkneɪmd] " ˈflaʊə(r)] - [teɪld] ˈwɒlf]
Today , Zhang Ba sent his henchman , Zhang Xiaosan , nicknamed " Flower - tailed Wolf
今天 , 张 巴 发送 他的 喽啰 , 张 - , 绰号 " 花 - 有尾巴的 狼
.
"
:
"
:
"
:

今日那张八差遣他手下的打手花尾巴狼张小三，

[kʌm] [tu:; tə] [mi:] [ʃi: ˈæŋ] ˈdʒu:][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Come to Mi Xiang Ju and take a seat .
来 到 米 向 朱 和 拿 一个 座位 .

来秘香居定座。

[wu:] - [keɪm] ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Wu Zhengang came over and said :
吴 - 来了 超过 和 说 :

伍振纲过来说：

" [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ˌɔ: ˈredi] ˈrɪzɜ:vɪd] [si:ts] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [təˈdeɪ] . "
" There were already reserved seats in the back today . "
" 那里 是 已经 预订的 座位 在 这 后退 今天 . "

“今日这后边先有人定了座儿啦，

[wi:; wi][deə(r)][nɒt] [sɜ:v] [tu:] ˈma:stəz] .
We dare not serve two masters .
我们 敢 不是 服务 二 大师 .

我们不敢应两个主儿。”

[zɑ:ŋ] - , [ðə; ði] ˈwɒlf] [wɪð] [ðə; ði] ˈflaʊəri] [teɪl] , [glɛə] [æt; ət][hɜ:(r); hæ(r)] .
Zhang Xiaosan , the wolf with the flowery tail , glared at her .
张 - , 这 狼 和 这 如花 尾巴 , 怒目而视 在 她 .

花尾巴狼张小三把眼一瞪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ˈrɪˈɡɑ:dləs] [bʌ; əv] [hu:] [meɪks] [ðə; ði] ˈrezəˈveɪʃn] . . . "
" Regardless of who makes the reservation . . . "
" 不管 的 WHO 制作 这 预订 . . . "

“不论是什么人定座儿，

[let] ˈʌʊə(r)] ˈgrænfɑ:ðə(r)] [gəʊ] [fɜ:st] ;
Let our grandfather go first ;
让 我们的 祖父 去 第一的 ;

先让我们爷过去；

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如果不然，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][teə(r); tɪə] [daʊn] [jɔː(r); jə(r)] ['stɔːfrʌnt] .
I'm going to tear down your storefront .
我是 去 到 撕 向下 你的 店面 .

我要拆你这个门面。”

[wuː] - [sed] :
Wu Zhengang said :
吴 - 说 :

伍振纲说：

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] .
Go back and tell them .
去 后退 和 告诉 他们 .

“你回去说一声，

[huːˈevə(r)] [əˈraɪvz] [fɜːst] [gets] [ə; eɪ] [siːt] .
Whoever arrives first gets a seat .
谁 到达 第一的 获得 一个 座位 .

谁早来谁坐。”

[ʒɑːŋ] - [æktʃuəli] [left] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
Zhang Xiaosan actually left on his own .
张 - 实际上 左边 在 他的 自己的 .

张小三竟自去了。

[ˈɪrɪbeɪ] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ruːm] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
Iribe came out from the private room over there .
伊里贝 来了 出去 从 这 私人的 房间 超过 那里 .

那边雅座中的伊里布出来，

[aɪ] [niːd] [pen][ænd; ənd] [ˈɪŋkstəʊn] :
I need pen and inkstone :
我 需要 笔 和 砚台 :

要笔砚说：

" [aɪl] [raɪt] [juː; jʊ] [tuː] ['kʌplɪts] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['tævən] . "
" I'll write you two couplets for a tavern . "
" 患病的 写 你 二 对句 为了 一个 酒馆 . "

“我给你写两副酒馆中的对联。”

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] - [ænd; ənd] - [ɪn][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [siːts] [ɒn][ðə; ði]
The Emperor saw that it was Yilibu and Yiladong'a in the private seats on the
这 皇帝 锯 那 它 曾是 - 和 - 在 这 私人的 座位 在 这

[west] [saɪd] .
west side .
西方 边 .

万岁爷一看是伊里布和伊拉东阿在西边的雅座儿，

[ðeɪ] [wɔːkt] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] [tuː] .
They walked over there too .
他们 步行 超过 那里 也 .

也走了过去。

[ðə; ði] [tuː] [men] [ɪˈmiːdiətli] [,kəu'tau] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two men immediately kowtowed upon seeing each other .
这 二 男人 立即地 叩头 之上 看到 每个 其他 .

二人一见就要叩头。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
His Majesty waved his hand and said :
他的 威严 挥手 他的 手 和 说 :

万岁爷一摆手说：

[nəʊ] [ni:d] .
No need .
不 需要 :

“不必，

[ju:; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [raɪt] !
You wait and write !
你 等待 和 写 !

你等写！ ”

- [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈkʌplət] ,
Ilibu wrote a couplet ,
- 写道 一个 对联 ,

伊里布写了一联，

[jes] :
yes :
是的 :

是：

[ˈnʌθɪŋ] [bi:ts] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [kʌp] [ɪn][hænd] .
Nothing beats having a cup in hand .
没有什么 节拍 拥有 一个 杯子 在 手 :

“万事不如杯在手，

[laɪf] [ɪz][ɔ:l] [ə'reɪndʒd] [baɪ] [fɜ:t] !
Life is all arranged by fate !
生活 是 全部 安排 经过 命运 !

一生都是命安排！ ”

[wɒt] - [rəʊt] [wɒz; wəz] :
What Iradon wrote was :
什么 - 写道 曾是 :

伊拉东阿写的是：

[ðə; ði][eə(r)] [ri:k] [ɒv; əv][ˈælkəhɒl] .
The air reeked of alcohol .
这 空气 臭气熏天 的 酒精 :

“酒气冲空，

[waɪld] [bɜ:dz] , [ə'træktɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] , [træns'fɔ:m] ['ɪntu:] [ˈfi:nɪks] ;
Wild birds , attracted by the fragrance , transform into phoenixes ;
荒野 鸟类 , 吸引 经过 这 香味 , 转换 进入 凤凰 ;

野鸟闻香化凤；

[ðə; ði] [dregz] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈfleɪvə(r)] .
The dregs have a flavor .
这 渣 有 一个 味道 :

糟粕有味，

[fɪʃ] [ðæt] [faɪnd][ˈfleɪvə(r)][kæn; kən] [træns'fɔ:m] ['ɪntu:][ˈdræɡənz] .
Fish that find flavor can transform into dragons .
鱼 那 寻找 味道 能 转换 进入 龙 :

游鱼得味成龙。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈraɪtɪŋ] ,
After writing ,
后 写作 ,

写完，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz][ˈməʊmənt(ə)rɪ][dʒɔɪ]
His Majesty's momentary joy
他的 陛下的 瞬间 喜悦

万岁一时高兴，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][pen][ænd; ənd] [rəʊt] [ə; eɪ] [ˈkʌplət] [æz; əz] [wel] :
He took the pen and wrote a couplet as well :
他 采取 这 笔 和 写道 一个 对联 作为 出色地 :

接过笔来也写了一联：

" [ɪn] [ˈdrʌŋkənnəs] , [ðə; ði] [wɜːld] [ɪkˈspændz] . "
" In drunkenness , the world expands . "
" 在 酒醉 , 这 世界 展开 . "

“醉里乾坤大，

[taɪm] [si:m] [tuː; tə][stænd] [stɪl] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][pɒt] .
Time seems to stand still within the pot .
时间 似乎 到 站立 仍然 之内 这 锅 .

壶中日月长。”

[ðə; ði][ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)][ˌskrəʊl][hæd; həd][fɔː(r)] [lɑːdʒ] [ˈkærəktəz] :
The horizontal scroll had four large characters :
这 水平的 滚动 有 四 大的 人物 :

横披写了四个大字：

" [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [sprɪŋz] . "
" One hundred thousand springs . "
" 一 百 千 弹簧 . "

“十万家春。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈraɪtɪŋ] ,
After writing ,
后 写作 ,

写完，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [rɪˈtʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [siːt] .
His Majesty has returned to the East Seat .
他的 威严 有 返回 到 这 东方 座位 .

圣上回东雅座儿去了。

[wuː] - [lʊkt] [ʌp] ,
Wu Dengke looked up ,
吴 - 看起来 向上 ,

武登科一抬头，

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Seeing someone come in from outside ,
看到 某人 来 在 从 外部 ,

见外头进来一人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪt] [aʊl] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a night owl in his hand ,
保持 一个 夜晚 猫头鹰 在 他的 手 ,

手中架着一个夜猫子，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ][bɪg] [ˈjeləʊ] [dɒg] ,
Leading a big yellow dog ,
领导 一个 大的 黄色的 狗 ,

拉着一条大黄狗，

[ˈəʊvə(r)] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] ,
Over eight feet tall ,
超过 八 脚 高的 ,

身長八尺以外，

[blu:] [klɒθ] [bu:ts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue cloth boots on his feet
蓝色的 布 靴子 在 他的 脚

足下青布快靴，

[zi:'aɪ] ['wei'weɪz] [feɪs] ,
Zi Weiwei's face ,
zi 薇薇的 脸 ,

紫微微的脸膛，

[wɪð] [brɔ:d] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,

雄眉阔目，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['empərərz] - .
This is the Emperor's Baturu .
这 是 这 皇帝的 - .

这是御前的巴图鲁，

[tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] ['lʌɡɪdʒ]
Change your luggage
改变 你的 行李

改换行装，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]['empərə(r)][baɪ][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] .
They came to protect the emperor by imperial decree .
他们 来了 到 保护 这 皇帝 经过 帝国 法令 .

奉旨前来保驾。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] .
The waiter took the wine .
这 服务员 采取 这 葡萄酒 .

跑堂的酒保儿拿过酒去，

[ə'nʌðə(r)] ['bɜ:li] [mæn] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Another burly man entered from outside .
其他 魁梧的 男人 进入 从 外部 .

外面又进来一条大汉，

['weəriŋ] ['flɔ:rəl] [prɪnt] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒækɪt] ,
Wearing floral print trousers and a jacket ,
穿着 花的 打印 裤子 和 一个 夹克 ,

穿花布裤褂，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [snʌf] ['bɒt(ə)l] [ðæt] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [waɪn] [dʒɑ:(r)] .
He was holding a snuff bottle that looked like a wine jar .
他 曾是 保持 一个 鼻烟 瓶子 那 看起来 喜欢 一个 葡萄酒 罐 .

夹着一个酒坛子似的烟壶儿，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ru:m] , [sæt] [daʊn] , [ænd; ənd] ['ɔ:dəd] [waɪn] .
They went to the back room , sat down , and ordered wine .
他们 去 到 这 后退 房间 , 卫星 向下 , 和 订购 葡萄酒 .

来到后堂坐下要酒。

[ðen] [ə'nʌðə(r)] ['dʒentlmən] [keɪm] [ɪn] .
Then another gentleman came in .
然后 其他 绅士 来了 在 .

接着又进来一位先生，

['weəriŋ] [ə; eɪ][hæt] ,
Wearing a hat ,
穿着 一个 帽子 ,

头戴纬帽，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [saɪk] [gaʊn] [wið] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] ['bɒtəm] .
He was wearing a white silk gown with a light blue bottom .
他 曾是 穿着 一个 白色的 丝绸 袍 和 一个 光 蓝色的 底部 .
他身上截白下截浅青的一件绸大褂，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ][peə(r)][ʌv; əv][əʊld] [bu:ts] .
He wore a pair of old boots .
他 穿着 一个 一对 的 老的 靴子 .
足下一双旧靴子，

['weəriŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ʌv; əv] [dɑ:k] - ['tɪntɪd] ['glɑ:sɪz] .
Wearing a pair of dark - tinted glasses .
穿着 一个 一对 的 黑暗的 - 有色 眼镜 .
戴着一副墨晶眼镜。

[ðə; ði] [tu:] [men] , [wʌn][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ə; eɪ] ['wɒriə(r)] ,
The two men , one a scholar and the other a warrior ,
这 二 男人 , 一 一个 学者 和 这 其他 一个 战士 ,
他二人一文一武，

['ɑ:ftə(r)] ['sɪtɪŋ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ru:m] ,
After sitting down in the back room ,
后 坐着 向下 在 这 后退 房间 ,
到了后堂坐下，

[tel] [ðə; ði]['weɪtə(r)][tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [waɪn] .
Tell the waiter to bring out the wine .
告诉 这 服务员 到 带来 出去 这 葡萄酒 .
叫小二摆上酒来。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn][ɪz]['dʒen(ə)rəl] [baɪ] .
The first one is General Bai .
这 第一的 一 是 一般的 白 .
头一位是白大将军，

['fɒləʊɪŋ] [br'haɪnd][wɒz; wəz] [saʊn] - , [ðə; ði] [tʃi:f] [ɪn'spektə(r)][ʌv; əv][ðə; ði] ['sensərɪt] .
Following behind was Sun Dianjia , the Chief Inspector of the Censorate .
下列的 在后面 曾是 太阳 - , 这 首席 检查员 的 这 审查 .
后跟着的是都察院巡城都老爷孙殿甲。

[ðen] [ə'hʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn] .
Then another person came in .
然后 其他 人 来了 在 .
这时又进来一位，

[dɑ:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,
黑脸膛，

[bɔ:n] [wið] [brɔ:d] ['fəʊldəz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [θɪk] [weɪst] ,
Born with broad shoulders and a thick waist ,
出生 和 广阔 肩膀 和 一个 厚的 腰部 ,
生得虎背熊腰，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [kɔ:s] [klɒθ] [rəʊb] ,
Wearing a coarse cloth robe ,
穿着 一个 粗 布 长袍 ,
身穿葛布袍，

[blu:] [kloθ] [bu:ts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue cloth boots on his feet
蓝色的 布 靴子 在 他的 脚

足下青布快靴，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [kæt] [wɪð] ['jeləʊ] [peə(r)] - [ʃeɪpt] [fɜ:(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
He was holding a large cat with yellow pear - shaped fur in his arms .
他 曾是 保持 一个 大的 猫 和 黄色的 梨 - 形状 毛皮 在 他的 武器 .
怀中抱着一个黄梨花皮的大猫儿。

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
One person followed behind .
一 人 随后 在后面 .

后跟一人，

['weəɪŋ] [ə; eɪ] [dɑ:k] [blu:] ['dʒækɪt] ,
Wearing a dark blue jacket ,
穿着 一个 黑暗的 蓝色的 夹克 ,

穿皂青褂，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['bɜ:dkeɪdʒ] ,
Holding a birdcage ,
保持 一个 鸟笼 ,

手拿一个鸟笼子，

[bʌt; bət][ɪn'saɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hedʒhɒg] .
But inside was a hedgehog .
但 里面 曾是 一个 刺猬 .

里面却装着一个刺猬。

[wu:] - ,
Wu Dengke ,
吴 - ,

武登科、

[wu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [stɑ:f] [tu:; tə] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ʌv; əv]
Wu Zhengang and his companion instructed the staff to take good care of
吴 - 和 他的 伴侣 指示 这 职员 到 拿 好的 关心 的
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

伍振纲二位吩咐伙计好好照应，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hu:] [keɪm] [tə'deɪ] ,
The people who came today ,
这 人们 WHO 来了 今天 ,

今天所来之人，

[ɪn]
in
在

其中

[sə'spɪʃəs] .
suspicious .
可疑的 .

可疑。

[ðə; ði] [men] [ə'gri:d] .
The men agreed .
这 男人 同意 .

众伙计答应。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,
说话之际,
[ʒɑːŋ] [biː ˈeɪ] , [ðə; ði] [ˈspɒtɪd] [ˈdɒŋki] , [keɪm] [ɪn][frəm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Zhang Ba , the spotted donkey , came in from outside .
张 巴 , 这 斑 驴 , 来了 在 从 外部 .
外面进来了花驴张八。

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [reɪs] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈdɒŋki] [ˌhaːfweɪ] [ðeə(r)] .
He wanted to race the emperor's donkey halfway there .
他 通缉 到 种族 这 皇帝的 驴 半 那里 .
他在半路上要跟万岁爷赛跑驴，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [baɪ][ðə; ði] [ˈempərərz] [blæk] [ˈdɒŋki] .
He was kicked by the Emperor's black donkey .
他 曾是 踢 经过 这 皇帝的 黑色的 驴 .
被万岁爷的黑驴踢了一下，

[θrəʊ] [hɪm] [daʊn]
Throw him down
扔 他 向下
把他摔下去，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn][dɜːt] .
I was covered in dirt .
我 曾是 涵盖 在 污垢 .
滚了一身土。

[hiː; hi] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [ˈspɒtɪd] [ˈdɒŋki] .
He caught up with the spotted donkey .
他 捕捉 向上 和 这 斑 驴 .
他追上花驴，

[hiː; hi] [ˈpʊld] [hɜː(r); hə(r)] [bæk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈsensɪz] [ænd; ənd][kɑːm, kɑːlm][hɜː(r); hə(r)] [daʊn] .
He pulled her back to her senses and calmed her down .
他 拉 她 后退 到 她 感官 和 平静下来 她 向下 .
拉住定了定神，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] [ænd; ənd] [ˈsləʊli] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] - [ɡert] .
They mounted the donkey and slowly arrived outside Pingze Gate .
他们 安装 这 驴 和 缓慢地 到达的 外部 - 门 .
上了驴慢慢来到平则门外，

[ðen] [ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [liː] - , [huː] [wɒz; wəz] [ˈblɒkɪŋ] [ðeə(r)] [wei] .
Then they encountered Li Erleng , who was blocking their way .
然后 他们 遭遇 李 - , WHO 曾是 阻塞 他们的 方式 .
便遇见拦路虎李二愣、

[dʒuː][kuːiː] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [prɪns] .
Zhu Kui , the Flower Prince .
朱 奎 , 这 花 王子 .
花太岁朱奎。

[ðə; ði] [tuː] [ʊv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈfrendz] [ʊv; əv] [sɒŋ] [sɪhuː] , [ðə; ði] [ˈsʌðən] [ˈəʊvələʊd] .
The two of them were friends of Song Sihu , the Southern Overlord .
这 二 的 他们 是 朋友们 的 歌曲 四湖 , 这 南方 霸王 .
他二人是南霸天宋四虎那边的朋友，

[fɜːst] , [ɡəʊ][tuː; tə] [ʒɑːŋ] [biː ˈeɪ][ˌaʊtˈsaɪd] - .
First , go to Zhang Ba outside Pingzemen .
第一的 , 去 到 张 巴 外部 - .
先到平则门外找张八，

[ðen] [ðeɪ] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['si:krət] ['freigrəns] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] .
Then they went up to the Secret Fragrance Residence to wait for everyone .
然后 他们 去 向上 到 这 秘密 香味 住宅 到 等待 为了 每个人 .

后上秘香居等候众人。

[tə'deɪ] , [ɔ:l][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] [nems] [frɒm; frəm] - [hæv; həv] [kʌm] .
Today , all the people and names from Dongjiucang have come .
今天 , 全部 这 人们 和 姓名 从 - 有 来 .

今天是东九仓上的人物字号全来，

[wen] ['evriwʌn] [met] ,
When everyone met ,
什么时候 每个人 遇见 ,

众人见面，

[ðeɪ] [baʊd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 .

彼此行礼。

[ʒɑ:ŋ] [bi: 'eɪ][fɜ:st] [taɪd][ðə; ði] ['dɒŋki] [aʊt'saɪd] .
Zhang Ba first tied the donkey outside .
张 巴 第一的 系 这 驴 外部 .

张八先把驴拴在外面，

[ðen] [wɪð] [li:] - ,
Then with Li Erleng ,
然后 和 李 - ,

然后同李二愣、

[dʒu:][ku:i:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['entəd] [ðə; ði] ['si:krət] ['freigrəns] ['rezɪdəns] .
Zhu Kui and his companion entered the Secret Fragrance Residence .
朱 奎 和 他的 伴侣 进入 这 秘密 香味 住宅 .

朱奎二人进了秘香居，

[ðə; ði] [bæk] [ru:m] [wɒz; wəz] [fɒl] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] .
The back room was full of people .
这 后退 房间 曾是 满的 的 人们 .

见后堂人都占满了，

[ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
They took their seats outside the back hall .
他们 采取 他们的 座位 外部 这 后退 大厅 .

就在后堂以外落座。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] ,
Looking at the people behind them ,
寻找 在 这 人们 在后面 他们 ,

一看后边那些人，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv] ['dɪfrənt] [ep'iəʊənsɪz] .
They all have different appearances .
他们 全部 有 不同的 外貌 .

都是形象各别，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [tel] [wɒt] [ɪts] [fɔ:(r); fə(r)] .
It's impossible to tell what it's for .
它是 不可能的 到 告诉 什么 它是 为了 .

又看不出是作什么的。

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ][kɑː(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I heard a car outside .
我 听到 一个 车 外部 .

听外面车响，

[get] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
Get off at the entrance .
得到 离开 在 这 入口 .

到门首下车。

[ɪn] [keɪm] [ˈjʌmə] [ʒɑːŋ] [biː 'eɪ] .
In came Yama Zhang Ba .
在 来了 阎王 张 巴 .

进来了阎王张八，

[dʒʌdʒ] [liː][wuː] ,
Judge Li Wu ,
法官 李 吴 ,

判官李五，

[ðɪːz] [tuː] [men][wɜː(r); wə(r)] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] ['fɑːləʊərz] .
These two men were accompanied by a dozen or so followers .
这些 二 男人 是 伴随 经过 一个 打 或者 所以 追随者 .

这二人带着十几个跟随来的，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'zemb(ə)l] ['ɜːθn] ['fɪgəz] .
They all resemble earthen figures .
他们 全部 类似 土 数据 .

都是土棍形象。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['siːkrət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] ,
Upon entering the Secret Fragrance Residence ,
之上 进入 这 秘密 香味 住宅 ,

进了秘香居，

['miːtɪŋ] [wɪð] [ʒɑːŋ] [biː 'eɪ] , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['dɒŋki]
Meeting with Zhang Ba , the Flower Donkey
会议 和 张 巴 , 这 花 驴

与花驴张八见面，

[ðeɪ] [ɪn'kwaɪə] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They inquired of each other .
他们 询问 的 每个 其他 .

彼此问讯，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说：

" [hæz; həz] ['sev(ə)nθ] ['brʌðə(r)] [ə'raɪvd] [jet] ? "
" **Has Seventh Brother arrived yet ?** " "
" 有 第七 兄弟 到达的 然而 ? "

“七哥来没来呀？ ”

[waɪl] ['tɔːkɪŋ] ,
While talking ,
尽管 说 ,

正在说，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person came in from outside .
一个 人 来了 在 从 外部 .

只见从外面进来一人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈɡliːmɪŋ] [stiːl] [naɪf] ,
Holding **a** **gleaming** **steel** **knife** ,
保持 一个 闪闪发光 钢 刀 ,

手拿明晃晃一把钢刀，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight **feet** **tall**
八 脚 高的

身高八尺，

[fɪəs] - [ˈlʊkɪŋ]
fierce - **looking**
凶猛的 - 寻找

凶眉恶眼，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [skɑːrɪz][ɒn][maɪ] [feɪs] .
There **are** **quite** **a** **few** **scars** **on** **my** **face** .
那里 是 相当 一个 很少 疤痕 在 我的 脸 .

脸上有好些疤拉，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [naɪf] [wuːndz]
Covered **in** **knife** **wounds**
涵盖 在 刀 伤口

尽是刀伤，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)l][ˈflɔːrəl] [prɪnt] [tiː] - [ʃɜːt] ,
Wearing **a** **purple** **floral** **print** **T** - **shirt** ,
穿着 一个 紫色的 花的 打印 T - 衬衫 ,

身穿紫花布汗衫，

[ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] - [ˈkʌləd] [ˈʌndəɡɑːmənt] .
A **blue** **crepe** - **colored** **undergarment** .
一个 蓝色的 绉 - 有色 内衣 .

青洋绉中衣。

[kʌm] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][ˈkaʊntə(r)] ,
Come **outside** **the** **counter** ,
来 外部 这 柜台 ,

来在柜外，

[hiː; hi] [slæmd] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ˈɒntə][ðə; ðɪ][ˈkæbɪnət] .
He **slammed** **the** **knife** **onto** **the** **cabinet** .
他 猛烈抨击 这 刀 到 这 内阁 .

把刀往柜上一拍，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)][jæn][hæz; həz][nəʊ] [ˈmʌni] [tuː; tə] [spend] [təˈdeɪ] .
" **Master** **Yan** **has** **no** **money** **to** **spend** **today** .
" 掌握 严 有 不 钱 到 花费 今天 . "

“延大老爷今天没钱使用，

[juː; jʊ] [teɪk] [aʊt] [tuː] [ˈhʌndrəd] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
You **take** **out** **two** **hundred** **strings** **of** **cash** .
你 拿 出去 二 百 字符串 的 现金 .

你们拿二百吊钱出来，

[ɔːl] [ɪz][ˈəʊvə(r)] ;
All **is** **over** ;
全部 是 超过 ;

万事皆休；

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [baɪ] [ænd; ənd] [sel] !
I want to buy and sell !
我 想 到 买 和 卖 !

我要收买卖！ ”

[wuː] - [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [mæn] [lʊkt] [fiəs] .
Wu Dengke saw that this man looked fierce .
吴 - 锯 那 这 男人 看起来 凶猛的 .

武登科见这人生得凶恶，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [kɔːld] [wuː] - [aʊt] [tuː; tə][ɑːsk][hɪm] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
He quickly called Wu Zhengang out to ask him what had happened .
他 迅速地 称为 吴 - 出去 到 问 他 什么 有 发生 .

连忙叫伍振纲出去问问他是怎么一段原故。

[wuː] - [keɪm] [aʊt'saɪd] .
Wu Zhengang came outside .
吴 - 来了 外部 .

伍振纲来至外面，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [frend] ,
" **friend** ,
" 朋友 ,

“朋友，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ?
Who are you going to ask for two hundred strings of cash from here ?
WHO 是 你 去 到 问 为了 二 百 字符串 的 现金 从 这里 ?

你在这里找哪位要二百吊钱，

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
May I ask your name ?
可能 我 问 你的 姓名 ?

未领教尊姓大名？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[ai][lɪv; laɪv][ɪn][dʒuː'æn][təː] ['huːtɒŋ] , - ['ɑːtʃweɪ] .
I live in Zhuan Ta Hutong , Xisi Archway .
我 居住 在 转 ta 胡同 , - 拱道 .

“我在西四牌楼砖塔胡同住，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['taɪrənt][ɪn][ðə; ðɪ] [west] [huː] [wɒz; wəz][səʊ] ['æŋɡrɪ][hiː; hi][kʊd; kəd][daɪ] , [ænd; ənd]
There was a tyrant in the west who was so angry he could die , and
那里 曾是 一个 暴君 在 这 西方 WHO 曾是 所以 生气的 他 可以 死 , 和
[ðæt] [wɒz; wəz][em 'iː] , [leɪ] - .
that was me , Lei Yanba .
那 曾是 我 , 雷 - .

有一个西霸天气死雷延八太爷就是我。

[hu:] [did][ju:; jʊ] [mi:t] ?
Who did you meet ?
WHO 做过 你 见面 ？

你们见了谁啦，

[haʊ] [deə(r)] [ðei] ['əʊpən] [ðɪs] ['si:kɹət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] ?
How dare they open this Secret Fragrance Residence ?
如何 敢 他们 打开 这 秘密 香味 住宅 ？

就敢开这秘香居？

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][get] [ðɪs] [plæk] [frəm; frəm][ju:; jʊ] .
I've come here specifically to get this plaque from you .
我已经 来 这里 具体来说 到 得到 这 牌匾 从 你 ；

我今特来搞你这匾。

[ju:; jʊ][hæv; həv] [tu:] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] [tu:; tə][waɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] ['əʊpənɪŋ] [tə'dei] ;
You have two hundred strings of cash to wait for the opening today ;
你 有 二 百 字符串 的 现金 到 等待 为了 这 开幕 今天 ；

今天有二百吊钱叫你等开；

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt][hæv; həv] [tu:] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] . . .
If you don't have two hundred strings of cash . . .
如果 你 不 有 二 百 字符串 的 现金 . . .

如要没有二百吊钱，

[pli:z] [let][,em 'i:] [rʌn] [ðɪs] ['si:kɹət] ['freɪgrəns] [ɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
Please let me run this Secret Fragrance Inn for a few days .
请 让 我 跑步 这 秘密 香味 客栈 为了 一个 很少 天 ；

这秘香居让我开几天。 “

[wu:] - [sed] :
Wu Zhengang said :
吴 - 说 ；

伍振纲说：

" [waɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“你等等，

" [aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [tu:] ['hʌndrəd] [strɪŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] [wen] [jʊr; jər] ['jʌŋgə] . "
" I'll give you two hundred strings of cash when you're younger . "
" 患病的 给 你 二 百 字符串 的 现金 什么时候 你是 年轻 ； "

少时我给你二百吊钱就是。”

[fɜ:st] , [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['ɪnə(r)] ['si:kɹət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ðɪ] [θri:]
First , send someone to the Inner Secret Fragrance Residence to invite the three
第一的 , 发送 某人 到 这 内 秘密 香味 住宅 到 邀请 这 三
[eldə(r)] ['brʌðəz] .
elder brothers .
长老 兄弟 ；

先派人往内秘香居请三位兄长，

[ðen] [ðei] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ðɪ][kæmp][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
Then they sent someone to the camp to deliver a message .
然后 他们 发送 某人 到 这 营 到 递送 一个 信息 ；

然后派人到营里送信，

[kɔ:l] [ɪn]['səʊldʒəz][tu:; tə][baɪnd][hɪm] .
Call in soldiers to bind him .
称呼 在 士兵 到 绑定 他 ；

唤兵来捆他。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðɪs] ['westən] ['taɪrənt][ɪz][səʊ]['æŋɡri] [hi:l] [kɪl] [leɪ] - [ɡreɪt] - ['ɡrænfɑ:ðə(r)] .
This Western Tyrant is so angry he'll kill Lei Yanba's great - grandfather .
这 西 暴君 是 所以 生气的 地狱 杀 雷 - 伟大的 - 祖父 :

这西霸天气死雷延八太爷,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ə; eɪ] [sə'bo:ɒɪnət] [ɒv; əv] [dʒəʊ] ['fɛŋ'ʃæn] , [ə; eɪ][zu:'oʊ] [lɪŋ] (['mɪlətri] [ɒfɪsə(r)]) [ɒv; əv][ðə; ði] ['bo:ɒəd] [red] ['bænə(r)] .
He was originally a subordinate of Zhou Fengshan , a Zuo Ling (military officer) of the Bordered Red Banner .
他 曾是 起初 一个 下属 的 周 凤山 , 一个 左 凌 (军队 官) 的 这 带边框 红色的 横幅 :

本是镶红旗周凤山佐领下面的人,

[hi:; hi] [sɜ:vɒ] [æz; əz][ə; eɪ] ['sekənd] - [kla:s] [brɪɡə'dɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ɡʊd] ['kætʃə(r)] [kæmp] .
He served as a second - class brigadier in the Good Catcher Camp .
他 服务 作为 一个 第二 - 班级 准将 在 这 好的 捕手 营 :

在善捕营当二等布库。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi][set] [ʌp] [ə; eɪ][kə'si:nəʊ] [aʊt'saɪd]
Because he set up a casino outside

因他在外面设摆赌场宝

['bjʊərəʊ] ,
Bureau ,
局 ,

局,

['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [kɪld] [ðæt] [jɪə(r)] .
Someone was killed that year .
某人 曾是 被杀 那 年 :

那一年打死人,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [,æpri'hend] [baɪ][ðə; ði] ['ɡʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
They were then apprehended by the governor's office .
他们 是 然后 被捕 经过 这 州长的 办公室 :

便被提督衙门拿获,

[sent] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs]
Sent to the Ministry of Justice

送交刑部,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] ['heɪ'lʊŋ'dʒɪɑ:ŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
They were sent to Heilongjiang to serve in the army .
他们 是 发送 到 黑龙江 到 服务 在 这 军队 :

发往黑龙江充军。

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp] .
He arrived at the military camp .
他 到达的 在 这 军队 营 :

他到了军所,

[aɪ] [steɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
I stayed for a few days .
我 入住 为了 一个 很少 天 :

住了几天,

[aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [ɑːsk] [haʊ] ['meni] ['sekʃənz] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] .

I'd like to ask how many sections there are here .
ID 喜欢 到 问 如何 许多 部分 那里 是 这里 .

就问这里有几块局，

[wɒt] [ɪz] [ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] [huːz] [pen] [neɪm] [ɪz] [hɪə(r)] ?

What is the surname of the person whose pen name is here ?
什么 是 这 姓 的 这 人 谁 笔 姓名 是 这里 ?

这里的字号是姓什么？

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [kən'vɪkt] [kæmp] [təʊld] [hɪm] [ðæt]

The people in the convict camp told him that
这 人们 在 这 定罪 营 讲述 他 那

那配军所中之人告诉他说，

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz] [wʌn] ['gɑːmənt] [wɪð] [tuː] [k'lʌz] .

This place has one garment with two colors .
这 地方 有 一 服装 和 二 颜色 .

此地有一戴二色，

[naɪn] - [piːs] [set] ,

Nine - piece set ,
九 - 片 放 ,

九块局的，

[ðə; ði] ['pɜːs(ə)n] ['biːɪŋ] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ɪz] [ðə; ði] [fɜːst] [praɪ'ɒrəti] .

The person being investigated is the first priority .
这 人 存在 调查 是 这 第一的 优先事项 .

看案人物第一。

- [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['bjʊərəʊ] [ðæt] [deɪ] .

Yanxi arrived at the bureau that day .
- 到达的 在 这 局 那 天 .

延禧这天到了局上，

[fɜːst] , [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] ['sɜːrneɪmd] [daɪ] .

First , look for someone surnamed Dai .
第一的 , 看 为了 某人 姓氏 戴 .

一找姓戴的，

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] , [ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [djuː] [iːst] .

A short while later , a person came from the due east .
一个 短的 尽管 之后 , 一个 人 来了 从 这 到期的 东方 .

不多时从正东来了一个人，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] ['teɪlɪəs] [kaʊ] ,

Riding a tailless cow ,
骑术 一个 无尾 奶牛 ,

骑一匹没尾巴的牛，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [geɪt] , [ðeɪ] [,dɪs'maunt] .

Arriving at the gate , they dismounted .
抵达 在 这 门 , 他们 下马 .

来到门首下牛。

[ðə; ði] [mæn] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] ['fɔːti] [jɪ'æz] [əʊld] .

The man was over forty years old .
这 男人 曾是 超过 四十 年 老的 .

那人有四十以外年岁，

[red] [feɪs] ,

Red face ,
红色的 脸 ,

赤红脸膛，

[ə; eɪ] [nəʊz] [wið] [rəʊˈzeɪ] [iə] [ænd; ənd] [bɪɡ] [aɪz] .

A nose with rosacea and big eyes .
一个 鼻子 和 红斑痤疮 和 大的 眼睛 .

酒糟鼻子大眼睛。

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈbjʊərəʊ] ,

Upon entering the bureau ,
之上 进入 这 局 ,

一进局，

- [ðen] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [sed] :

Yanxi then came over and said :
- 然后 来了 超过 和 说 :

延禧就过来说：

[aɪv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔː(r); jə(r)] [θɜːd] [ˈbrʌðərz] [neɪm] .

I've long admired your third brother's name .
我已经 长的 钦佩 你的 第三 兄弟 姓名 .

“久闻你三哥大名，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈtruːli] [æn; ən] [ˈɒnə(r)] [tuː; tə] [hæv; həv] [juː; jʊ] [ɪn] [maɪ] [ˈθəːti] .

It is truly an honor to have you in my thirties .
它 是 真的 一个 荣誉 到 有 你 在 我的 三十多岁 .

真乃三生有幸，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] - .

My name is Yanba .
我的 姓名 是 - .

我叫延八，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈpʌnɪʃmənt] , [ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)] .

To avoid punishment, they came here .
到 避免 惩罚 , 他们 来了 这里 .

避罪来到此处，

[aɪ] [beg] [maɪ] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə] [lʊk] [ˈɑːftə(r)] [em ˈiː] .

I beg my elder brother to look after me .
我 求 我的 长老 兄弟 到 看 后 我 .

求兄长照应。”

[daɪ] [ɜːs] [sed] :

Dai Erse said :
戴 厄尔塞 说 :

戴二色说：

" [aɪ] [hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈɒfə(r)] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈtəʊkən] [ɒv; əv] [maɪ] [rɪˈspekt] [tuː; tə] [maɪ] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .

" I have nothing to offer as a token of my respect to my elder brother .
" 我 有 没有什么 到 提供 作为 一个 令牌 的 我的 尊重 到 我的 长老 兄弟 .

"

"

"

“兄长来此无以为敬。”

[hiː; hi] [riːtʃt] [ɪntuː] [ðə; ði] [stəʊv] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈfaɪəbɔːl] .

He reached into the stove and took out a fireball .
他 达到 进入 这 火炉 和 采取 出去 一个 火球 .

一伸手从炉子内拿出一个火球儿来，

[pɪntʃ] [aɪ ˈtiː] [wið] [tuː] [ˈfɪŋɡəz] .

Pinch it with two fingers .
捏 它 和 二 手指 .

两个手指一捏。

- [tʊk] [ˌaɪ ˈti:] .
Yanxi took it .
- 采取 它 :

延禧接过来，

[ai][sæt][ɒn][ðə; ði][bed][ænd; ənd][tɔ:(r)][ˈəʊpən][maɪ][pænts] .
I sat on the bed and tore open my pants .
我 卫星 在 这 床 和 撕裂 打开 我的 裤子 :

坐在床上把裤子撕开，

[pleɪs] [ðə; ði][ˈfaɪəbɔ:l] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [θaɪ] .
Place the fireball on your thigh .
地方 这 火球 在 你的 大腿 :

把火球放在大腿之上，

[ðə; ði] [mi:t] [ˈsizl] [æz; əz][aɪ ˈti:] [kʊkt] .
The meat sizzled as it cooked .
这 肉 滋滋作响 作为 它 煮熟 :

烧得那肉直响，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][saɪn][ɒv; əv][peɪn] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
There was no sign of pain whatsoever .
那里 曾是 不 符号 的 疼痛 任何 :

并无半点痛楚之相。

[daɪ] [ɜ:s] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:][ænd; ənd] [sed] :
Dai Erse looked at it and said :
戴 厄尔塞 看起来 在 它 和 说 :

戴二色一看说：

" [ðæts] [ɪˈnʌf] ! "
" **That's enough** ! "
" 那就是 足够的 ! "

“罢了！”

[jʊr; jər] [ˈri:əli] [ˈsʌmθɪŋ] !
You're really something !
你是 真的 某物 !

真有你的，

[ai][mʌst; məst] [preɪz] [ju:; jʊ] !
I must praise you !
我 必须 称赞 你 !

我须捧你一场！”

[ai] [ni:d] [tu:; tə] [tri:t] [ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ] [mi:l] [ɪˈmi:diətli] .
I need to treat you to a meal immediately .
我 需要 到 对待 你 到 一个 一顿饭 立即地 :

立刻要请饭，

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ˈpeɪmənt] [frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈbjʊərəʊ] .
The next day , he received payment from various bureaus .
这 下一个 天 , 他 已收到 支付 从 各种各样的 局 :

次日就在各局给他拿挂钱。

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][hɑ:f][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In less than half a month ,
在 较少的 比 一半 一个 月 ,

不到半月之久，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˈmɑ:stəd] [ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv] [kəˈlɪgrəfi] [ɪn] [ˈheɪˈlɒŋˈdʒɪɑ:ŋ] .
He quickly mastered the art of calligraphy in Heilongjiang .
他 迅速地 精通 这 艺术 的 书法 在 黑龙江 :

他立刻在黑龙江练出字号来，

[ˈleɪtə(r)] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [mɔː(r)] [keɪsɪz] [ɪnˈvɒlviŋ] [ðə; ði][ˈbjʊərəʊ] .
Later , there were two more cases involving the bureau .
之后 , 那里 是 二 更多的 案例 涉及 这 局 .

后来又有两块局的案子，

[ðɪs] [ɪz] [ˈkɒmən] [ˈnɒlɪdʒ] .
This is common knowledge .
这 是 常见的 知识 .

由此人人皆知。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)][mæn] [nemd] [diːˈjuː] [jɒŋ] [huː] [əʊnz] [ə; eɪ][kɑːst][ˈaɪən][keɪdʒ] .
There is a local man named Du Yong who owns a cast iron cage .
那里 是 一个 当地的 男人 命名 杜 永 WHO 拥有 一个 投掷 铁 笼 .

本地有一个生铁笼杜永，

[ˌnaɪnˈtiːn] [jɪˈæz] [əʊld]
Nineteen years old
十九 年 老的

十九岁，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbjʊərəʊ][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] .
They went to the bureau to find a way .
他们 去 到 这 局 到 寻找 一个 方式 .

来到局上找道儿。

- [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [straɪk] .
Yanxi gave the order to strike .
- 给予 这 命令 到 罢工 .

延禧喝令就打，

[aɪ] [kɔːld] [θriː] [taɪmz] , [bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [rɪˈspons] .
I called three times , but there was no response .
我 称为 三 时代 , 但 那里 曾是 不 回复 .

连打三次并未出声，

[hiːz] [ˈæŋɡri] .
He's angry .
他是 生气的 .

他有了气啦，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈdæmɪdʒɪŋ] [ðɪs] [tʃaɪld] .
They insisted on damaging this child .
他们 坚持 在 损害 这 孩子 .

非要打坏这个小儿。

[hiː; hi] [biːt] [hɪm] [əˈɡen] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
He beat him again with a stick .
他 打 他 再次 和 一个 戳 .

他又用棍打他一顿，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [biːt] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə] [deθ] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
They actually beat the boy to death on the spot .
他们 实际上 打 这 男生 到 死亡 在 这 点 .

竟把这小儿当时打死。

- [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] ,
Yanxi was afraid ,
- 曾是 害怕的 ,

延禧惧怕，

[hiː; hi] [rəʊd] [ə; eɪ][fɑːst] [hɔːs] [ænd; ænd] [fled] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [əʊvəˈnaɪt] .
He rode a fast horse and fled back to the capital overnight .
他 骑 一个 快速地 马 和 逃亡 后退 到 这 首都 过夜 .

连夜骑了一匹快马逃回京都。

[ˈheɪlŋˈdʒiːŋ] [sent] [ˈletəz] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] [tuː; tə] [əˈrest] - .
Heilongjiang sent letters to various places to arrest Yanxi .
黑龙江 发送 信件 到 各种各样的 地方 到 逮捕 - .

黑龙江行文各处访拿延禧。

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He has always been in the capital .
他 有 总是 到过 在 这 首都 .

他自来都中，

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈrestləs] [ænd; ənd] [ʌnˈruːli] .
They became even more restless and unruly .
他们 成为 甚至 更多的 不安 和 不羁 .

更不安本分了，

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn] [kwɪk] [səkˈseʃ(ə)n] .
Two people were killed in quick succession .
二 人们 是 被杀 在 快的 演替 .

接连打死两条人命，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [peɪd] [wɪð] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
None of them paid with their lives .
没有任何 的 他们 有薪酬的 和 他们的 生活 .

都未抵命，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈrekləs] [ænd; ənd] [ʌnˈruːli] .
From then on , he became even more reckless and unruly .
从 然后 在 , 他 成为 甚至 更多的 鲁莽 和 不羁 .

从此更加胡作非为。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] - [təˈdeɪ] [tuː; tə] [ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][wuː] - .
He came to Mixiangju today to extort money from Wu Zhengang .
他 来了 到 - 今天 到 勒索 钱 从 吴 - .

他今天来秘香居要讹伍振纲，

[ɪts] [raɪt] [hiə(r)][ðæt] [ˈðer] [ʌnˈliːʃɪŋ] [ðeə(r)][ˈpaʊə(r)] .
It's right here that they're unleashing their power .
它是 正确的 这里 那 它们是 释放 他们的 力量 .

正在这里发威，

[ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Seven or eight people came in from outside .
七 或者 八 人们 来了 在 从 外部 .

只见外面进来七八个人，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [tuː; tə] - .
They all rushed to Yanxi .
他们 全部 匆忙 到 - .

齐奔延禧而来。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [leɪ] , [ˈæŋɡəd] [tuː; tə] [deθ] , [ˈbɔrəʊ] [ˈmʌni] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] ; [saɪ][ˈkuːnˈluːn][ˈæŋɡrəli]
Chapter 128 Lei , angered to death , borrows money with a knife ; Sai Kunlun angrily
章 - 雷 , 愤怒 到 死亡 , 借款 钱 和 一个 刀 ; 赛 昆仑 愤怒地
[biːts] - .
beats Yanxi .
节拍 - .

第一百二十八回 气死雷持刀借钱 赛昆仑怒打延禧

[ˈmiːnwaɪl] , - [wɒz; wəz] [ˈfeɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [kɜːrs] [ˈlaʊdli] .
Meanwhile , Yanxi was shaking her head and cursing loudly .
同时 , - 曾是 摇晃 她 头 和 咒骂 高声 .

话说延禧在那里摇头晃脑大骂，

[ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈɡæɪsɪn] [ˈentəd] [frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] .
Seven or eight soldiers from the local garrison entered from outside .
七 或者 八 士兵 从 这 当地的 驻军 进入 从 外部 .

外面进来了七八个本汛的官兵，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪˈzɜːtə(r)] ,
Knowing that Yanxi was a deserter ,
会心 那 - 曾是 一个 逃兵 ,
知道延禧是个逃军，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] .
Come and take him .
来 和 拿 他 .

前来拿他。

- [held][ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
Yanxi held a steel knife .
- 握住 一个 钢 刀 .

延禧手拿钢刀，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
They jumped over to make a move .
他们 跳了起来 超过 到 制作 一个 移动 .

跳过来要动手，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ðen] [ˈskætəd] [ɪn][ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] .
The officers and soldiers then scattered in all directions .
这 警官 和 士兵 然后 疏散 在 全部 方向 .

那些官兵便一哄而散。

[ˈmaːstə(r)][jæn][ɪz] [ˈʃəʊɪŋ] [ɒf] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][hɪə(r)] .
Master Yan is showing off his power here .
掌握 严 是 显示 离开 他的 力量 这里 .

延太爷正在这里耀武扬威，

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [ˈentəd] [frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] .
The three Wu brothers entered from outside .
这 三 吴 兄弟 进入 从 外部 .

外面进来伍氏三雄，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [æn; ən][əʊld][ˈhɪərəʊ] ,
Together with an old hero ,
一起 和 一个 老的 英雄 ,

同着一位老英雄，

[ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)nti] [jˈiəz] [əʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的

年有七十以外，

[ai][lɪv; laɪv][ˌaʊtˈsaɪd][ˈʃiːˈɑːn,jɪɑːn][ɡeɪt] .
I live outside Xi'an Gate .
我 居住 外部 西安 门 ：

家住西安门外，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][zuːˈoʊ] [lɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][west] [ˈtaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈhaʊshəʊld]
He was the Zuo Ling of the West Tower of the Imperial Household
他 曾是 这 左 凌 的 这 西方 塔 的 这 帝国 家庭
[dɪˈpɑːtmənt] .
Department .
部门 ：

是内务府西楼佐领，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [fæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][,ef iː ˈaɪ] .
His surname is Fang and his given name is Fei .
他的 姓 是 方 和 他的 给定 姓名 是 费 ：

姓方名飞，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈaɪən][pɑːm] [ˈwɒriə(r)] " .
His nickname is " Iron Palm Warrior " .
他的 昵称 是 " 铁 棕榈 战士 " ：

外号人称铁掌赛昆仑。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] - [təˈdeɪ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] .
He came to Neimixiangju today to see the three Wu brothers .
他 来了 到 - 今天 到 看 这 三 吴 兄弟 ：

他今天到内秘香居来看伍氏三雄，

[ðeɪ] [et; eɪt][ænd; ənd] [tɔːkt] [təˈgeðə(r)] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They ate and talked together in one place .
他们 吃 和 谈话 一起 在 一 地方 ：

同在一处吃酒谈心。

[æɪt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wuː] - [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [seɪ] :
At this time , Wu Dengke sent someone to say :
在 这 时间 , 吴 - 发送 某人 到 说 ：

这时武登科遣人前来说：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɪlən]
There was a villain
那里 曾是 一个 恶棍

“有一个恶棍，

[ɑːmd] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] , [hiː; hi] [ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsiːkrət] [ˈfreɪgrəns] [ɪn] .
Armed with a knife , he extorted money from the Secret Fragrance Inn .
武装 和 一个 刀 , 他 勒索 钱 从 这 秘密 香味 客栈 ：

持刀在外秘香居讹诈，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][jæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][sar; zaɪ; ksar; gzar] .
His surname is Yan and his given name is Xi .
他的 姓 是 严 和 他的 给定 姓名 是 习 ：

姓延名禧，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪmˈself] [ðə; ði] [eɪtθ] [ˈgrænfɑːðə(r)] [ɒv; əv] - , [ðə; ði][wʌn] [huː] [daɪd][frɒm; frəm][ðə; ði]
He called himself the Eighth Grandfather of Xiba , the one who died from the
他 称为 他自己 这 第八 祖父 的 - , 这 一 WHO 死亡 从 这
[hiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
heat of the day .
热 的 这 天 ：

自称西霸天气死雷延八太爷。”

[ˈaɪən][pɑ:m] [ˈwɒriə(r)] , [fæn] [ˌef i: ˈaɪ][ɒv; əv][ˈku:nˈlu:n] , [sed] [ðɪs] .
Iron Palm Warrior , Fang Fei of Kunlun , said this .
铁 棕榈 战士 , 方 费 的 昆仑 , 说 这 .
铁掌赛昆仑方飞一所此言,

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
气往上冲,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈɑ:skɪŋ] - [tu:; tə] [ˈdɪsəplɪn] [hɪm] .
He was thinking of asking Yanxi to discipline him .
他 曾是 思维 的 问 - 到 纪律 他 .
他正想着要找延禧管教管教。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi:; hi][hæd; həd][ˈteɪkən][ɒn][æn; ən] [əˈprentɪs] [bɪˈfɔ:(r)] ,
Because he had taken on an apprentice before ,
因为 他 有 已采取 在 一个 学徒 前 ,
因前番他收了一个徒弟,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈpeɪpə(r)] [ʃɒp] [ɪn] - .
He was the young owner of the Sibaozhai paper shop in Liulichang .
他 曾是 这 年轻的 所有者 的 这 - 纸 店铺 在 - .
乃是琉璃厂四宝斋南纸铺的小东家,

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [zɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˈju:tæn] .
His surname was Zhang and his given name was Yutang .
他的 姓 曾是 张 和 他的 给定 姓名 曾是 宇堂 .
姓张名叫玉堂,

[θɜ:ˈti:n] [jɪˈiəz] [əʊld]
Thirteen years old
十三 年 老的
年十三岁,

[hi:; hi] [ˈpræktɪst] [hɪz; ɪz][fɪst][ænd; ənd] [fʊt] [tekˈni:ks] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈgaɪd(ə)ns] [ɒv; əv][ˈaɪən] [pɑ:m] [fæn]
He practiced his fist and foot techniques under the guidance of Iron Palm Fang
他 练习 他的 拳头 和 脚 技术 在下面 这 指导 的 铁 棕榈 方
[ˌef i: ˈaɪ] .
Fei .
费 .
跟着铁掌方飞练拳脚。

[fæn] [ˌef i: ˈaɪ] [lʌvz] [tu:; tə] [i:t] [ˈrəʊstɪd] [ˈmʌtn] [ɪn][ðə; ði] [ˈsʌmə(r)] .
Fang Fei loves to eat roasted mutton in the summer .
方 费 爱 到 吃 烤 羊肉 在 这 夏天 .
方飞夏天爱吃烧羊肉,

[ðeɪ] [sent] [zɑ:ŋ] [ˈju:tæn] [tu:; tə] [fetʃ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈpɔ:səlaɪn] [ˈbeɪs(ə)n] .
They sent Zhang Yutang to fetch a large porcelain basin .
他们 发送 张 宇堂 到 拿来 一个 大的 瓷 盆地 .
打发张玉堂拿了一只大瓷盆,

[gəʊ] [baɪ] - [kɔɪnz] [wɜ:θ] [ɒv; əv] [ˈrəʊstɪd] [ˈmʌtn] .
Go buy 600 coins worth of roasted mutton .
去 买 - 硬币 值得 的 烤 羊肉 .
去买六百钱烧羊肉,

[baɪ] [ˈtwenti] [ˈsesəmi] [si:d] [keɪks] .
Buy twenty sesame seed cakes .
买 二十 芝麻 种子 蛋糕 .
买二十个烧饼。

[li:] [left] ['ʃi:'ɑ:n,ʃɑ:n] .

Li left Xi'an .
李 左边 西安 .

俐出西安门，

[ðen] [bi: i: 'aɪ][tʃi:] [daɪd] [ɒv; əv][ʼæŋgə(r)] . [lei] - [brɔ:t] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [θʌgz] .

Then Bei Qi died of anger . Lei Yanxi brought seven or eight thugs .
然后 贝 齐 死亡 的 愤怒 . 雷 - 带来 七 或者 八 暴徒 .

就遇贝气死雷延禧带着七八个打手，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [smɔ:l] [breɪdz] [ɒn][tɒp] ,

They are all small braids on top ,
他们 是 全部 小的 辫子 在 顶部 ,

都是小辫顶、

[haɪ] ['tʃi:k,bəʊnz] ,

High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

大颧骨，

[nɒt] [ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] ['ɒnɪst] ['sɪtɪz(ə)n] ,

Not a kind and honest citizen ,
不是 一个 种类 和 诚实的 公民 ,

不是安善良民，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] ['hærəs] [ænd; ənd] ['bɒli] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] .

They often harass and bully men and women on the street .
他们 经常 骚扰 和 欺负 男人 和 女性 在 这 街道 .

时常在街面上抓哥弄姐。

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ʒɑ:ŋ] ['ju:tæŋ] [tə'deɪ] ,

Looking at Zhang Yutang today ,
寻找 在 张 宇堂 今天 ,

今天一瞧张玉堂，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn] .

He is a handsome man .
他 是 一个 英俊的 男人 .

长得是俊品人物，

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [sed] :

These people said :
这些 人们 说 :

这几个人说：

" [ðə; ðɪ] ['kærəktə(r)] - - - [hæz; həz][nəʊ] [wei] [tu:; tə][gəʊ] , [səʊ] [lets] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['kɔ:nə(r)] . "

" The character ' 合 ' has no way to go , so let's go to the corner . "
" 这 特点 - - - 有 不 方式 到 去 , 所以 我们来吧 去 到 这 角落 . "

“合字没路把哈溜丁角，

[sʌn] - ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] ['elbəʊz] .

Sun Pan'er pointed his elbows .
太阳 - 尖 他的 肘部 .

孙盘儿尖肘着，

['ɜ:dʒənt] ['peɪmənt] ['ni:dɪd] [tu:; tə][sɪ'kjʊə(r)][ðə; ðɪ][dʒɒb] .

Urgent payment needed to secure the job .
紧迫的 支付 需要 到 安全的 这 工作 .

急付流扯活。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] ['ju:tæŋ]

Upon hearing this , Zhang Yutang
之上 听力 这 , 张 宇堂

张玉堂听这话，

[aɪ][dɒʊnt] [ʌndə'stænd] [wɒt] [ðeɪ] [mi:n] [baɪ] " [ski:m] " .
I don't understand what they mean by " scheme " .
我 不 理解 什么 他们 意思是 经过 " 方案 " .

也不懂他们说的是什么？

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
These are the people who came over and said :
这些 是 这 人们 WHO 来了 超过 和 说 :

这几个过来说：

" [ə; eɪ] ['praɪməri] [sku:l] ['stju:d(ə)nt] [went] [tu:; tə] [baɪ] ['mʌtn] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] ? "
" A primary school student went to buy mutton for the teacher ? "
" 一个 基本的 学校 学生 去 到 买 羊肉 为了 这 老师 ? "

“小学生给老师买羊肉去？

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

跟我走吧，

[pli:z] [hæv; həv][sʌm; səm] [ti:] .
Please have some tea .
请 有 一些 茶 .

请你喝个茶。”

[ʒɑ:ŋ] ['ju:tæŋ] [sed] :
Zhang Yutang said :
张 宇堂 说 :

张玉堂说：

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] ?
Where should we go for a drink ?
在哪里 应该 我们 去 为了 一个 喝 ?

“上哪里喝去？ ”

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [sed] :
These people said :
这些 人们 说 :

这几个人说：

" [raɪt] [hɪə(r)][ɪn] [ðɪs] ['ti:haʊs] . "
" Right here in this teahouse . "
" 正确的 这里 在 这 茶馆 . "

“就在这茶馆。”

[ʒɑ:ŋ] ['ju:tæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Zhang Yutang took a look
张 宇堂 采取 一个 看

张玉堂一瞧，

[ðə; ði] ['li:də(r)] [wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - ['pætənd] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] .
The leader was wearing a blue crepe - patterned jacket and trousers .
这 领导者 曾是 穿着 一个 蓝色的 绉 - 图案 夹克 和 裤子 .

这个为首的穿一身青洋绉裤褂，

[graʊnd] ['taɪgə(r)] [bu:ts]
Ground Tiger Boots
地面 老虎 靴子

抓地虎靴子，

[hi:; hi][hæz; həz] [θɪk] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['menəsɪŋ] [lʊk] .
He has thick eyebrows and a menacing look .
他 有 厚的 眉毛 和 一个 威胁 看 .

长得粗眉恶眼。

©叶兴阳双语音标有声读物,本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第88/212页

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtiːhaʊs] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
They went to the teahouse and sat down .
他们 去 到 这 茶馆 和 卫星 向下 .

他们来到茶馆坐下，

[wiː; wi] [ˈɔːdəd] [tuː] [pɒts][ɒv; əv] [tiː] .
We ordered two pots of tea .
我们 订购 二 锅 的 茶 .

要了两壶茶，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [frɒm; frəm] [ʒɑːŋ] [ˈjuːtæŋ] ?
What do you want from Zhang Yutang ?
什么 做 你 想 从 张 宇堂 ?

问张玉堂要什么东西？

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [həʊl] [ˈteɪb(ə)l][ɒv; əv] [fuːd] .
They ordered a whole table of food .
他们 订购 一个 所有的 桌子 的 食物 .

叫了一桌子，

[aɪ ˈtiː] [kɒst] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [tuː; tə] [iːt] .
It cost five or six strings of cash to eat .
它 成本 五 或者 六 字符串 的 现金 到 吃 .

吃了有五六吊钱。

[ˈɑːftə(r)] [iːtɪŋ] ,
After eating ,
后 吃 ,

吃完，

[ðiːz] [men][wɜː(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [teɪk] [ʒɑːŋ] [ˈjuːtæŋ] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈkwɔːtəz] .
These men were going to take Zhang Yutang back to their quarters .
这些 男人 是 去 到 拿 张 宇堂 后退 到 他们的 四分之一 .

这几人要带张玉堂回他们的下处。

[ʒɑːŋ] [ˈjuːtæŋ] [sed] :
Zhang Yutang said :
张 宇堂 说 :

张玉堂说：

" [juː; jʊ] [ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] . "
" You all should leave . "
" 你 全部 应该 离开 . "

“你们几位走吧，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [baɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
I'm going to buy something for my master .
我是 去 到 买 某物 为了 我的 掌握 .

我给师父去买东西。”

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [sed] :
These people said :
这些 人们 说 :

这几个人说：

" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好!

[ju:; jʊ][et; eit][ˈaʊə(r)] [fu:d] .
You ate our food .
你 吃 我们的 食物 .

你吃了我们的东西，

[du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [li:v] ?
Do you want to leave ?
做 你 想 到 离开 ?

要想走么？

[kʌm] [wið] [ju: ˈes][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Come with us as soon as possible .
来 和 我们 作为 很快 作为 可能的 .

趁早跟我们去，

[ɔ:l] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休。”

[ʒɑ:ŋ] [ˈju:tæn] [sed] :
Zhang Yutang said :
张 宇堂 说 :

张玉堂说：

" [ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ˈskaundrəl] , "
" **You bunch of scoundrels** , "
" 你 束 的 无赖 , "

“你们这些狐群狗党，

" [dʊʊnt][ju:; jʊ][ˈi:v(ə)n] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ɪz] ? "
" **Don't you even know who the young master is ?** "
" 不 你 甚至 知道 WHO 这 年轻的 掌握 是 ? "

也不认识小太爷是谁？ ”

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] [ɪn][wʌŋ] [baʊnd] .
He leaped onto the roof in one bound .
他 跳跃 到 这 屋顶 在 一 边界 .

一纵身就蹿上房去，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] :
To be continued :
到 是 持续 :

回头说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈsɜ:r,nem] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [ˈjʌŋgə] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n] ?
What are the surnames of you younger generation ?
什么 是 这 姓氏 的 你 年轻 一代 ?

“你们几个小辈姓什么，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

- [jɪdɑʊ] [brænd]
Yanxi Yidao Brand
- 一刀 品牌

延禧一道字号，

[ʒɑːŋ] [ˈjuːtæŋ] [went] [bæk]
Zhang Yutang went back
张 宇堂 去 后退

张玉堂回去，

[wiː; wi][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [baɪ] [rəʊst] [ˈmʌtn] .
We didn't even manage to buy roast mutton .
我们 没有 甚至 管理 到 买 烤 羊肉 .

烧羊肉也没买来，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [kraɪd] .
She was so angry that she cried .
她 曾是 所以 生气的 那 她 哭 .

气得直哭。

[ˈaɪən][pɑːm] [fæŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [ðen] [ɑːskt] :
Iron Palm Fang Fei then asked :
铁 棕榈 方 费 然后 问 :

铁掌方飞就问：

" [juːv] [lɒst] [ðə; ðɪ] [ˈmʌni] , [kɪd] . "
" You've lost the money , kid . "
" 你已经 丢失的 这 钱 , 孩子 . "

“你这孩子是把钱丢了，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈkraɪɪŋ] ?
Why are you crying ?
为什么 是 你 哭泣 ?

为什么哭？ ”

[ju] [tæŋ] [riˈkaunt] [wɒt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ][ˈfiːˈɑːn,jɑːn] [geɪt] .
Yu Tang recounted what had just happened outside the Xi'an Gate .
于 唐 叙述 什么 有 只是 发生 外部 这 西安 门 .

玉堂把刚才在西安门外边，

[hiː; hi] [riˈkaunt] [ɪn][ˈdiːteɪl][ðə; ðɪ] [ˈɪnsɪdənt] [ɒv; əv] [ɪnˈkaʊntərɪŋ] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [ˈbætiən][ænd; ənd] [leɪ]
He recounted in detail the incident of encountering Xi Batian and Lei
他 叙述 在 细节 这 事件 的 遭遇 习 巴蒂安 和 雷
- , [ðə; ðɪ] [eɪtθ] [ˈgrænfɑːðə(r)] .
Yanba , the Eighth Grandfather .
- , 这 第八 祖父 .

遇见西霸天气死雷延八太爷之事细说了一遍，

[ðɪs] [meɪd] [fæŋ] [ˌef iː ˈaɪ] , [huː] [wiːld] [æŋ; ən][ˈaɪən][pɑːm] , [səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃeɪndʒd]
This made Fang Fei , who wielded an iron palm , so angry that his face changed
这 制成 方 费 , WHO 挥舞 一个 铁 棕榈 , 所以 生气的 那 他的 脸 已更改
[ˈkʌlə(r)][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] .
color even more .
颜色 甚至 更多的 .

把一个铁掌方飞气得颜色更变，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] [bɔɪ] , "
" Good boy , "
" 好的 男生 , "

“好崽子，

[ðev] [kʌm] [ˈɑ:ftə(r)][ju: 'es][men] !
They've come after us men !
他们有 来 后 我们 男人 ！

找寻到咱们爷们头上来了，

[ai] [ˈɔ:lweɪz] [nju:] [ðæt] - [wɒz; wəz][nɒt] [ˈkɒntent] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)][lɒt] .
I always knew that Yanxi was not content with her lot .
我 总是 知道 那 - 曾是 不是 内容 和 她 很多 。

素常我就知延禧不安本分，

[wen] [ai] [sɔ:] [hɪm] ,
When I saw him ,
什么时候 我 锯 他 ，

见了我，

[ðei] [hɪd] .
They hid .
他们 隐藏 。

他们就躲着，

[ai] [ni:d] [tu:; tə][get] [hɪm] [ˈdɪsəplɪnd] .
I need to get him disciplined .
我 需要 到 得到 他 纪律严明的 。

我总得找他管教管教。”

[ʒɑ:ŋ] [ˈju:tæŋ] [deəd] [nɒt][kraɪ] [eni'mɔ:(r)] .
Zhang Yutang dared not cry anymore .
张 宇堂 敢于 不是 哭 不再 。

张玉堂不敢哭了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[ˈmɑ:stə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈæŋɡri] .
Master , there's no need to be angry .
掌握 ， 有 不 需要 到 是 生气的 。

“师父不必生气，

[lets] [gəʊ][faɪnd][hɪm] , [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai] .
Let's go find him , you and I .
我们来吧 去 寻找 他 ， 你 和 我 。

咱们爷俩找他去。”

[ˈaɪən][pɑ:m] [ˈwɒrɪə(r)] [saɪ] [ˈku:n'lu:n] [sed] :
Iron Palm Warrior Sai Kunlun said :
铁 棕榈 战士 赛 昆仑 说 。

铁掌赛昆仑说：

" [ɪf] [jɔ:(r); jə(r)][ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [dɪˈvaɪn] [ˈbɒlɪt] [li:][wu:] , [li:] - , [wɜ:(r); wə(r)][hɪə(r)] . . . "
" If your senior brother , Divine Bullet Li Wu , Li Gongran , were here . . . "
" 如果 你的 高级的 兄弟 ， 神圣的 子弹 李 吴 ， 李 - ， 是 这里 . . . "

“要有你大师兄神弹子李五李公然在，

[ai][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
I don't need to go out .
我 不 需要 到 去 出去 。

不用我出去，

[naʊ] [hi:z] - ([ˈbɒdɪɡɑ:d] / [ˈeskɔ:t]) [ɪn][ʒɑ:ŋ,dʒi:ˈɑ:'kɑʊ] .
Now he's a镖师 (bodyguard / escort) in Zhangjiakou .
现在 他是 - (保镖 / 护送) 在 张家口 。

现在他走张家口的镖。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃完晚饭，

[ˈaɪən][pɑ:m] [ˈwɒriə(r)] [ˈku:nˈlu:n] [fæn] [ˌef i: ˈaɪ][led] [ʒɑ:ŋ] [ˈju:tæn] .
Iron Palm Warrior Kunlun Fang Fei led Zhang Yutang .
铁 棕榈 战士 昆仑 方 费 引领 张 宇堂 .

铁掌赛昆仑方飞带领着张玉堂，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][ˌaʊtˈsaɪd] [ɒv; əv][ˈfi:ˈɑ:n,jɑ:n] [geɪt] ,
Heading straight to the outside of Xi'an Gate ,
标题 直的 到 这 外部 的 西安 门 ,

直奔西安门外，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [leɪ] - [greɪt] - [ˈgrænfa:ðə(r)] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ][fɪt] [ɒv; əv][reɪdʒ] [waɪl] [ˌəʊvəsˈi:ɪŋ]
Knowing that Lei Yanba's great - grandfather was in a fit of rage while overseeing
会心 那 雷 - 伟大的 - 祖父 曾是 在 一个 合身 的 愤怒 尽管 监督

[ə; eɪ][keɪs] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈɑ:tʃweɪ] .
a case at the Xisi Archway .
一个 案件 在 这 - 拱道 .

知道气死雷延八太爷在西四牌楼上局看案子。

[dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈɑ:tʃweɪ] ,
Just arrived at Xisi Archway ,
只是 到达的 在 - 拱道 ,

刚到西四牌楼，

[aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] :
I heard someone say :
我 听到 某人 说 :

就听人说：

" [wi:; wi][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði] - [ˈpæləs] [ˈmætə(r)] . "
" We just finished handling the Yanxi Palace matter . "
" 我们 只是 完成的 处理 这 - 宫殿 事情 . "

“刚才把延禧给办下去了，

[ðæt] [kɪdʒ] [ˈri:əli] [gɒt] [wɒt] [hi:; hi] [dɪˈzɜ:vɪd] !
That kid's really got what he deserved !
那 孩子们 真的 得到 什么 他 应得的 !

这小子可遭了报啦，

[ðɪs] [ˈlɔ:su:t] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] [wʌn][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
This lawsuit will be a long one for him .
这 诉讼 将要 是 一个 长的 一 为了 他 .

这场官司够他打的。”

[fæn] [ˌef i: ˈaɪ] [ɪnˈkwaɪə] ,
Fang Fei inquired ,
方 费 询问 ,

方飞一打听，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nəʊn] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [pəˈli:s] [ˈsteɪf(ə)n] .
It was known that someone had been killed in the police station .
它 曾是 已知 那 某人 有 到过 被杀 在 这 警察 车站 .

知是局上打死了人，

[æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , - [wɒz; wəz] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn][ə; eɪ][ˈmɜ:də(r)] [keɪs] .
As expected , Yanxi was involved in a murder case .
作为 预期的 , - 曾是 涉及 在 一个 谋杀 案件 .

延禧果然遭了人命官司，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['ɑːgjuːɪŋ] [wɪð] [hɪm] ?
Why bother arguing with him ?
为什么 打扰 争论 和 他 ?

“何必要跟他一般见识，

[ðæt] [kɪd] [dɪ'zɜːvs] [aɪ 'tiː] .
That kid deserves it .
那 孩子 值得 它 :

活该这小子，

[ʌðəwaɪz] , [ðeɪ] [maɪt] [feɪs] [ə; eɪ]['mɜːdə(r)] [tʃɑːdʒ] .
Otherwise , they might face a murder charge .
否则 , 他们 可能 脸 一个 谋杀 收费 :

要不遭人命官司，

[aɪ'd] [bi:t] [hɪm][tuː; tə] [deθ] .
I'd beat him to death .
ID 打 他 到 死亡 :

我也要打他八成死。

['juːtæŋ] , [kʌm] [həʊm] [wɪð] [em 'iː] .
Yutang , come home with me .
宇堂 , 来 家 和 我 :

玉堂跟我回家吧，

[wʌns] - ['pæləs] [hæz; həz] ['faɪnəlaɪz] [ɪts] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ,
Once Yanxi Palace has finalized its decision ,
一次 - 宫殿 有 最终定稿 它是 决定 ,

等延禧定了案，

[ɪf] [ɪts] ['mɜːdə(r)] ,
If it's murder ,
如果 它是 谋杀 ,

要是杀人，

[lets] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ʃəʊ] .
Let's watch the show .
我们来吧 手表 这 展示 :

我们瞧个热闹，

[ɪf] [juː; jʊ] [send] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm]
If you send it to him
如果 你 发送 它 到 他

要是发他，

[wiːl; wil] [teɪk] [rɪ'vendʒ] [wen] [hiː; hi] [gets] [bæk] .
We'll take revenge when he gets back .
出色地 拿 复仇 什么时候 他 获得 后退 :

等他回来再报仇。”

[ʒɑːŋ] ['juːtæŋ] [dɪd(ə)nt][hæv; həv] [eni] ['grʌdʒɪz] [ə'genst] [hɪm] .
Zhang Yutang didn't have any grudges against him .
张 宇堂 没有 有 任何 怨恨 反对 他 :

张玉堂也没什么仇，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [wɜːrnt] ['spiːkɪŋ] ['hjuːmən] ['læŋgwɪdʒ] .
However , they weren't speaking human language .
然而 , 他们 不是 请讲 人类 语言 :

不过说的不是人话，

[aɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][hɪt] [hɪm] .
I wanted to hit him .
我 通缉 到 打 他 .

有心打他，

[ænd; ənd][ə'freɪd] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [tuː] ['meni] ['pi:p(ə)] [ə'raʊnd] ,
And afraid of having too many people around ,
和 害怕的 的 拥有 也 许多 人们 大约 ,

又怕他人多，

[fɪə(r)] [ðæt] [tuː] [fɪsts] [meɪ] [biː; bi][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)][hændz] .
fear that two fists may be no match for four hands .
害怕 那 二 拳头 可能 是 不 匹配 为了 四 双手 .

只恐双拳难敌四手，

['iːv(ə)n][ə; eɪ]['hɪərəʊ] [kænt] [bi:t] [ə; eɪ] [kraʊd] .
Even a hero can't beat a crowd .
甚至 一个 英雄 不能 打 一个 人群 .

好汉打不过人多。

['mɑːstə(r)] [fæŋ] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [həʊm] .
Master Fang said he was going home .
掌握 方 说 他 曾是 去 家 .

方四爷说回家，

[səʊ] [ðeɪ] [pʊt] [ðə; ðɪ]['mætə(r)][ə'saɪd] .
So they put the matter aside .
所以 他们 放 这 事情 旁边 .

就把这件事搁下了，

[aɪ 'tiː]['hæznt] [biːn] ['men](ə)nd] [ʌn'tɪl] [naʊ] .
It hasn't been mentioned until now .
它 还没有 到过 提及 直到 现在 .

直到如今没提。

[fæŋ] [,ef iː 'aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] [θriː] [wuː] ['brʌðəz] [tə'deɪ] .
Fang Fei came to see the three Wu brothers today .
方 费 来了 到 看 这 三 吴 兄弟 今天 .

今天方飞来瞧伍氏三雄，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][əʊld] [frendz] [ænd; ənd] ['brʌðəz] .
They are all old friends and brothers .
他们 是 全部 老的 朋友们 和 兄弟 .

都是故旧兄弟，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)]['juːʒuəli; 'juːʒəli] ['veri] [kləʊz] .
They are usually very close .
他们 是 通常 非常 关闭 .

平日甚是亲近，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['tɔːkɪŋ] .
They are talking .
他们 是 说 .

正在谈话，

['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] [waɪ] [miː] [ʃiː'æŋ] ['dʒuː] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðæt] - [wɒz; wəz] [ɪk'stɔːt] ['mʌni] .
People from Wai Mi Xiang Ju came to report that Yanxi was extorting money .
人们 从 哇 米 向 朱 来了 到 报告 那 - 曾是 勒索 钱 .

听外秘香居的人来报延禧讹诈。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [fæŋ] [,ef iː 'aɪ]
Upon hearing this , Fang Fei
之上 听力 这 , 方 费

方飞一听，

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðə; ði][pɑːst] ,
Remembering the past ,
记住 这 过去的 ,

记起前情，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [maɪ] [θri:] [vɜːtʃuəs] ['brʌðəz] , [kʌm] [wɪð] [em 'i:] . ”
“ **My three virtuous brothers , come with me .** ”
“ 我的 三 有德行的 兄弟 , 来 和 我 . ”

“三位贤弟跟我前往，

[aɪl] ['dɪsəplɪn] [ðɪs] [tʃaɪld] .
I'll discipline this child .
患病的 纪律 这 孩子 .

我管教管教这孩子。”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] ['fɒləʊd] [bɪ'hɑɪnd] .
The three Wu brothers followed behind .
这 三 吴 兄弟 随后 在后面 .

伍氏三雄跟随在后，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [tə'geðə(r)] [aʊt'saɪd] - [geɪt] .
They arrived together outside Pingze Gate .
他们 到达的 一起 外部 - 门 .

一同来到平则门外。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [fɔːθ] ['mɑːstə(r)] ['entəd] [ðə; ði] ['tævən] ,
As soon as Fourth Master entered the tavern ,
作为 很快 作为 第四 掌握 进入 这 酒馆 ,

四爷一进酒馆，

['meni] ['pi:p(ə)l] [nəʊ] [hɪm] .
Many people know him .
许多 人们 知道 他 .

认识他的人甚多。

['mɑːstə(r)] [fæŋ] [juːst] [tuː; tə] [kɔːl] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ʃɒp] [neɪm] [aʊt'saɪd] - [geɪt] .
Master Fang used to call out his shop name outside Pingze Gate .
掌握 方 用过的 到 称呼 出去 他的 店铺 姓名 外部 - 门 .

方四爷原在平则门外叫过字号，

[ðæt] [jɪə(r)] , [ə; eɪ] [trʌk] ['kæriɪŋ] [stəʊnz] [ɡɒt] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [mʌd] .
That year , a truck carrying stones got stuck in the mud .
那 年 , 一个 卡车 携带 石头 得到 卡住 在 这 泥 .

因那一年有一辆拉石头的车子陷在烂泥里，

['iːv(ə)n] [sɪks] ['dɒŋkɪz] ['kʊd(ə)nt] [pʊl] [aɪ 'ti:] .
Even six donkeys couldn't pull it .
甚至 六 驴 不能 拉 它 .

六个驴子也拉不动，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] [wiːl] .
He reached out and grabbed the wheel .
他 达到 出去 和 抓住 这 车轮 .

他过去一伸手抄起那个轱辘，

[ðə; ði]['draɪvə(r)] [krækt] [hɪz; ɪz] [wɪp] ,
The driver cracked his whip ,
这 司机 裂纹 他的 鞭 ,

赶车的一摇鞭，

[ðeɪ] [təʊd] [ðə; ði][kɑ:(r)][aʊt] .
They towed the car out .
他们 被拖走 这 车 出去 .

就把车拉出来了。

[wɪð] [ə; eɪ] [fɔ:s] ,
With a force ,
和 一个 力量 ,

一用力，

[ðə; ði][səʊls][ɒv; əv][ˈmɑ:stə(r)] [fæŋz] [bu:ts] [hæd; həd][ɔ:l] [ˈfɔ:lən] [ɒf] .
The soles of Master Fang's boots had all fallen off .
这 鞋底 的 掌握 方的 靴子 有 全部 倒下 离开 .

方四爷的靴底都掉了，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ˈevriwʌn] [nju:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [əˈbɪlətɪz] .
From then on , everyone knew that he had extraordinary abilities .
从 然后 在 , 每个人 知道 那 他 有 非凡的 能力 .

从此人人皆知他有异样的能力。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [təˈdeɪ] . . .
Upon arriving at Mixiangju today . . .
之上 抵达 在 - 今天 . . .

今天一到秘香居，

[ɪf] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ˈsʌmwʌn] , [stænd] [ʌp] [ænd; ænd][ˈɒfə(r)][ðem; ðəm][ɔ:(r); jə(r)] [si:t] .
If you know someone , stand up and offer them your seat .
如果 你 知道 某人 , 站立 向上 和 提供 他们 你的 座位 .

有认识的就起来让座。

[fæŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [sed] :
Fang Fei said :
方 费 说 :

方飞说：

[pli:z] [bi:; bi] [ˈsi:tɪd] , [ˈevriwʌn] .
Please be seated , everyone .
请 是 坐着 , 每个人 .

“众位请坐，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .
I have something to do .
我 有 某物 到 做 .

我有事。”

[hi:; hi] [keɪm] [brɪfɔ:(r)] - [ænd; ænd] [sed] :
He came before Yanxi and said :
他 来了 前 - 和 说 :

来到延禧跟前说：

[aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'm looking for you .
我是 寻找 为了 你 .

“我正找你，

[aɪ] [met] [ju:; jʊ][hɪə(r)] .
I met you here .
我 遇见 你 这里 .

在这儿遇见了，

[ðæts] [wɒt] [ðeɪ] [dɪˈzɜ:vd] .
That's what they deserved .
那就是 什么 他们 应得的 .

这是活该。”

- [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yanxi took a look ,
- 采取 一个 看 ,

延禧一瞧，

[frɒm; frəm] [ɪm'bærəsmənt] [tuː; tə][ˈæŋɡə(r)] ,
From embarrassment to anger ,
从 尴尬 到 愤怒 ,

恼羞变怒，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] [ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
He swung his knife and slashed in all directions .
他 摇摆 他的 刀 和 削减 在 全部 方向 .

抡刀照方飞就砍。

[fæŋ] [ˌef iː 'aɪ] [kɪkt] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] .
Fang Fei kicked the knife away .
方 费 踢 这 刀 离开 .

方飞一腿把刀踢飞，

[ə'nʌðə(r)] [kɪk] [sent] - ['sprɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Another kick sent Yanxi sprawling to the ground .
其他 踢 发送 - 蔓延 到 这 地面 .

又一腿将延禧踢倒。

[fæŋ] [ˌef iː 'aɪ] [pə'zesɪz] [ðə; ði][ˈpɜːp(ə)] [sænd][pɑːm] [skɪl] .
Fang Fei possesses the Purple Sand Palm skill .
方 费 拥有 这 紫色的 沙 棕榈 技能 .

方飞有紫沙掌功夫，

[aɪ][hɪt] [hɪm] [twɪs] .
I hit him twice .
我 打 他 两次 .

在他身上打了两下，

- [rəʊld] [ə'raʊnd] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Yanxi rolled around on the spot .
- 滚动 大约 在 这 点 .

延禧就地乱滚。

[fæŋ] [ˌef iː 'aɪ] [ɪ'mɪːdiətli] ['sʌmənd] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Fang Fei immediately summoned the officials on the ground .
方 费 立即地 被召唤 这 官员 在 这 地面 .

方飞立刻把地面官人叫来，

[baʊnd] [ʌp] - [ænd; ənd] [sent] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən] .
Bound up Yanxi and sent her to the yamen .
边界 向上 - 和 发送 她 到 这 衙门 .

把延禧捆送衙门，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['triːtɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [dɪ'zɜːtə(r)] .
He was treated as a deserter .
他 曾是 治疗 作为 一个 逃兵 .

按逃军办他。

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðəz] [ænd; ənd] [fæŋ] [ˌef iː 'aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
The three Wu brothers and Fang Fei found a table and sat down .
这 三 吴 兄弟 和 方 费 成立 一个 桌子 和 卫星 向下 .

这里伍氏三雄与方飞单找了一张桌子坐下，

[ðen] ['sʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then someone came in from outside and said :
然后 某人 来了 在 从 外部 和 说 :

又听外面进来一人说：

" [aʊt] ！ "
" **Ouch** ！ "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！
[wʊt] [ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)] [ˈsi:kɹət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdəns] ！
What a wonderful Secret Fragrance Residence ！
什么 一个 精彩的 秘密 香味 住宅 ！

好一座秘香居，
[aɪm][ə; eɪ][step] [tu:] [leɪt] ．
I'm a step too late ．
我是 一个 步 也 晚的 ．

我是一步来迟了。”
[ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn][frəm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ．
A monk came in from outside ．
一个 僧 来了 在 从 外部 ．

外面进来一个和尚，
[ˈiːv(ə)n][ɪn] [ˈsʌmə(r)] ， [ðeɪ] [stiːl] [weə(r)] [ˈkɒtn] [mʌŋk] [hæts] ．
Even in summer , they still wear cotton monk hats ．
甚至 在 夏天 ， 他们 仍然 穿 棉布 僧 帽子 ．

夏天光景还头戴棉僧帽，
[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈkɒtn] [rəʊb] ，
Wearing a cotton robe ，
穿着 一个 棉布 长袍 ．

身穿棉布袍，
[haɪ] [sɒks] [ɒn][ðə; ði] [fi:t]
High socks on the feet
高的 袜子 在 这 脚

足下高袜子、
[ˈkɒtn] [mʌŋk] [ˈʃuːz] ．
Cotton monk shoes ．
棉布 僧 鞋 ．

棉僧鞋。
[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [tʊk] [wʌn] [lʊk] ，
The three Wu brothers took one look ，
这 三 吴 兄弟 采取 一 看 ．

伍氏三雄一看，
[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlʌðə(r)][ðæn; ðən] [ˈʃaʊ - , [ˌoʊˈʃɑːŋ] [di:] ．
It was none other than Xiao Fangshuo , Ouyang De ．
它 曾是 没有任何 其他 比 肖 - ， 欧阳 德 ．
正是小方朔欧阳德。

正是小方朔欧阳德。
[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][hiːz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] ， [ðə; ði] [mʌŋk] - ．
He was acting on the orders of his master , the monk Honglian ．
他 曾是 表演 在 这 订单 的 他的 掌握 ， 这 僧 - ．
他奉师父红莲和尚之命，

他奉师父红莲和尚之命，
[hiː; hi] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [səˈlɪsɪt] [doʊˈneiŋnz] [frəm; frəm] [ɔːl] [dəˈrek(ə)nz] ．
He went down the mountain to solicit donations from all directions ．
他 去 向下 这 山 到 征求 捐款 从 全部 方向 ．
下山募化十方，

[ˌriːkənˈstrʌkt] [ʒenwu:] [piːk] ．
Reconstruct Zhenwu Peak ．
重建 真武 顶峰 ．
重修真武顶。

[ai] [h3:d] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [nɔɪz] [æt; ət] - [tə'deɪ] .
I heard there was a lot of noise at Mixiangju today .
我 听到 那里 曾是 一个 很多 的 噪音 在 - 今天 .

今天听见秘香居有热闹，

[ðæts] [waɪ] [ai] [meɪd] [ə; eɪ]['speʃ(ə)l] [trɪp][hiə(r)] .
That's why I made a special trip here .
那就是 为什么 我 制成 一个 特别的 旅行 这里 .

故特意赶来。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] ['jɪːldɪd] [tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
The three Wu brothers yielded to each other .
这 三 吴 兄弟 产生 到 每个 其他 .

伍氏三雄一让，

[hi:; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
He waved his hand .
他 挥手 他的 手 .

他摇摇手，

[ai] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [faʊnd] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l][tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
I went to the back and found a table to sit down .
我 去 到 这 后退 和 成立 一个 桌子 到 坐 向下 .

来至后面找了一张桌子坐下，

[ai] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv] ['fau'fɪŋ] [waɪn] .
I ordered a pound of Shaoxing wine .
我 订购 一个 磅 的 绍兴 葡萄酒 .

要了一斤黄酒。

[dʒʌst] [ðen] , [ə'nlðə(r)] [kɑ:(r)] ['pɒld] [ʌp] [ˌaʊt'saɪd] .
Just then , another car pulled up outside .
只是 然后 , 其他 车 拉 向上 外部 .

这时又见外面来了一辆车，

[peɪl] ['jeləʊ] [peɪnt] ,
pale yellow paint ,
苍白 黄色的 画 ,

淡黄油漆，

[laɪt] [blu:] [kreɪp] ['k3:tənz] ,
Light blue crepe curtains ,
光 蓝色的 绉 窗帘 ,

雪青洋绉帋子，

[faɪv] [lɑ:dʒ] [glɑ:s] ['wɪndəʊz]
Five large glass windows
五 大的 玻璃 视窗

五大扇玻璃窗，

[ðə; ði] [θ3:'ti:n] [prə'tektə(r)] [ɪn's3:rkld] [ðə; ði][ɪn'kləʊʒə(r)] .
The Thirteen Protectors Encircled the Enclosure .
这 十三 保护者 包围 这 外壳 .

十三太保围子。

[wʌn] ['p3:s(ə)n] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði][kɑ:(r)] .
One person jumped off the car .
一 人 跳了起来 离开 这 车 .

车上跳下一人，

['əʊvə(r)]['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l]
Over seven feet tall
超过 七 脚 高的

身高七尺以外，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] ['nærəʊ] [bæk] ,
Slim waist and narrow back ,
苗条的 腰部 和 狭窄的 后退 ;

细腰窄背膊，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [sɪlk] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a light blue silk long gown ,
穿着 一个 光 蓝色的 丝绸 长的 袍 ;

身着淡青色调长衫，

[bluː] [sɪlk] ['traʊzəz] [ˌʌndəˈniːθ] ,
Blue silk trousers underneath ,
蓝色的 丝绸 裤子 下 ;

内衬蓝绸套裤，

[waɪt] [sɒks] [ɒn] [hɜː(r); hə(r)] [fi:t]
White socks on her feet
白色的 袜子 在 她 脚

足下白袜，

[ɡreɪ] ['sætiŋ] [bu:ts] ,
Grey satin boots ,
灰色的 缎 靴子 ;

青灰缎快靴，

[ˈweəriŋ] [æn; ən] - - [bi:d] ['ɪnsens] [striŋ] ,
Wearing an 18 - bead incense string ,
穿着 一个 - - 珠子 香 细绳 ;

戴着十八子香串，

[hænd] - [held] [raʊnd] [fæn] ,
Hand - held round fan ,
手 - 握住 圆形的 扇子 ;

手摇团扇，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] [ɡru:p] [ɒv; əv] [θʌgz] .
He was followed by a group of thugs .
他 曾是 随后 经过 一个 团体 的 暴徒 .

后面带着一群打手，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['skaʊndrəl] .
They are all scoundrels .
他们 是 全部 无赖 .

都是无赖之人。

[əˈpɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['siːkrət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] ,
Upon entering the Secret Fragrance Residence ,
之上 进入 这 秘密 香味 住宅 ;

进了秘香居，

[tel] [ðə; ði]['weɪtə(r)] ,
Tell the waiter ,
告诉 这 服务员 ;

告诉堂倌，

[ðeɪ] [kɪkt] ['evriwʌn] [huː] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ru:m] [aʊt] .
They kicked everyone who was drinking in the back room out .
他们 踢 每个人 WHO 曾是 喝 在 这 后退 房间 出去 .

把后堂吃酒的都赶了出去。

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 :

内中就有人说：

" [ˈempərə(r)] [dʒaʊ] [tʃi:] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

" Emperor Zhao Qi has arrived . "

" 皇帝 赵 齐 有 到达的 . "

“赵七皇上来了。”

[ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l]

Empress Dowager Kangxi in the back hall

皇后 老妇 康熙 在 这 后退 大厅

康熙老佛爷在后堂

[əˈpɒn] [ˈlʊkɪŋ] ,

Upon looking ,

之上 寻找 ,

一看，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [aɪ][eɪ ˈem] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsi:kɾət] [ˈvɪzɪt] [hɪə(r)] . "

" I am making a secret visit here . "

" 我 是 制作 一个 秘密 访问 这里 . "

“朕在此秘访，

" [əˈnʌðə(r)] [ˈempərə(r)] ? "

" Another emperor ? "

" 其他 皇帝 ? "

怎么又来个皇上？ "

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θʌgz] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .

Upon closer inspection , a group of thugs followed behind .

之上 更近 检查 , 一个 团体 的 暴徒 随后 在后面 .

一瞧后面跟着一群恶棍，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [ˈpi:sf(ə)l] [ænd; ənd][kaɪnd] [ˈsɪtəznz] .

None of them are peaceful and kind citizens .

没有任何 的 他们 是 和平 和 种类 公民 .

都不是安善良民，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .

All of them took their seats .

全部 的 他们 采取 他们的 座位 .

这些人全都落座。

[ʊʃˈdʌ:ŋ] [di:] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ru:m] ,

Ouyang De glanced at the private room ,

欧阳 德 瞥了一眼 在 这 私人的 房间 ,

欧阳德向雅座一看，

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] .

They saw that the Empress Dowager Kangxi was sitting there drinking .

他们 锯 那 这 皇后 老妇 康熙 曾是 坐着 那里 喝 .

见康熙老佛爷正坐在那里饮酒。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

自己心中想：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz][hɪə(r)] [təˈdeɪ] . "

" His Majesty is here today . "

" 他的 威严 是 这里 今天 . "

“今天圣驾在此，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmwʌn] [prə'tektɪŋ] [hɪm][ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
There must be someone protecting him in the shadows .
那里 必须 是 某人 保护 他 在 这 阴影 .
暗中必有保驾之人。”

[waɪl] ['θɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 ,
正在想着，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [siː] ['jʌmə] [zɑːŋ] [biː'eɪ] , [huː] [hæd; həd] [kʌm] [wɪð] [dʒaʊ] [tʃiː] [hwɑːŋ] [[æŋ] ,
Only then did they see Yama Zhang Ba , who had come with Zhao Qi Huang Shang ,
仅有的 然后 做过 他们 看 阎王 张 巴 , WHO 有 来 和 赵 齐 黄 尚 ,
只见跟着赵七皇上来的阎王张八、

[dʒʌdʒ] [liː][wuː] ,
Judge Li Wu ,
法官 李 吴 ,
判官李五，

[bəʊθ][ɒv; əv] [ðiːz] ['pi:p(ə)] [wɜː(r); wə(r)][hɑːnɑːmoʊtoʊ][frɒm; frəm] - ['weəhaʊs] .
Both of these people were Hanamoto from Higashikura Warehouse .
两个都 的 这些 人们 是 花本 从 仓库 .
这两个人都是东九仓后的花户，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌp][tuː; tə] [dʒaʊ] [tʃiː][ænd; ənd] [sed] :
They came up to Zhao Qi and said :
他们 来了 向上 到 赵 齐 和 说 :
他们来到赵七跟前说：

" ['sev(ə)nθ] ['brʌðə(r)] , "
" Seventh Brother , "
" 第七 兄弟 , "
“七哥，

[ˈaʊə(r)] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ][ɪn'vaɪtɪd][juː; jʊ][hɪə(r)] .
Our brother and I invited you here .
我们的 兄弟 和 我 受邀 你 这里 .
我们哥俩约你至此，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [ˈʌðə(r)] ['riːz(ə)n] ,
Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,
非为别故，

[ðɪs] [ɪz] [ɪ'speʃəli] [fɔː(r); fə(r)][næn]['bætɪən][tuː; tə] [ɪntrə'djuːs] [juː; jʊ] [tuː] .
This is especially for Nan Batian to introduce you two .
这 是 尤其 为了 楠 巴蒂安 到 介绍 你 二 .
特为南霸天给你二人见见。

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][wʌn][mɔː(r)] [θɪŋ] .
However , there is one more thing .
然而 , 那里 是 一 更多的 事物 .
只是还有一事，

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] , [gwoʊ][wen'hwaː] .
You have a close friend , Guo Wenhua .
你 有 一个 关闭 朋友 , 郭 文化 .
有你一个知己朋友郭文华，

[waɪl] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [kraɪm] ,
While you were away from your crime ,
尽管 你 是 离开 从 你的 犯罪 ,
在你避罪关外之时，

[ðə; ði][ˈhʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaʊshəʊld] ,
The number of people in your household ,
这 数字 的 人们 在 你的 家庭 ,
你的家中人口,
[ði:z] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪkˈspensɪz] [fɔ:(r); fə(r)][raɪs] [ænd; ənd][ˈflaʊə(r)] [səˈplaɪd] [baɪ][ɡwʊɪ][wenˈhwa:][fɔ:(r); fə(r)]
These were all expenses for rice and flour supplied by Guo Wenhua for
这些 是 全部 开支 为了 米 和 面粉 供应 经过 郭 文化 为了
[ˈdeɪli] [nəˈsesəti] .
daily necessities .
日常的 必需品 .

都是郭文华那里供米面日用之费。

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtʌ:n] [aɪ ˈti:][tu:; tə][hɪm] [wen] [ju:; jʊ] [kʌm] [bæk] .
I will return it to him when you come back .
我 将要 返回 它 到 他 什么时候 你 来 后退 .
等你回来之时还他。

[ju:; jʊ] [ˈhævnt] [peɪd] [bæk] [ˈeniθɪŋ] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .
You haven't paid back anything to this day .
你 还没有 有薪酬的 后退 任何事物 到 这 天 .
你到如今一概不还，

[ðæts] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈprɒbləm] .
That's your problem .
那就是 你的 问题 .
这就是你的不好。

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
We have come here today .
我们 有 来 这里 今天 .
今日我等来此，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ɪnˈtrʌstɪd] [baɪ][wenˈhwa:] .
It was also entrusted by Wenhua .
它 曾是 还 受托 经过 文化 .
也是文华所托，

" [tel] [em ˈi:][tu:; tə] [spi:k] [wɪð] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] . "
" **Tell me to speak with my brother** . "
" 告诉 我 到 说话 和 我的 兄弟 . "
叫我和兄长说话。”

[ˈempərə(r)] [dʒaʊ] [tʃi:] [sed] :
Emperor Zhao Qi said :
皇帝 赵 齐 说 :
赵七皇上说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] . "
" **You two are unaware of something** . "
" 你 二 是 不知情 的 某物 . "
“二位有所不知，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ˈsi:kɹəts] [wɪðɪn] .
There are hidden secrets within .
那里 是 隐 秘密 之内 .
内中还有隐情，

[wen] [jɔr; jər] [nɒt] [ˈbɪzi] ,
When you're not busy ,
什么时候 你是 不是 忙碌的 ,
等闲着之时，

[aɪl] [tɛl] [juː; jʊ][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [waɪ] .
I'll tell you the reason why .
患病的 告诉 你 这 原因 为什么 .

我告诉你二位其中的缘故。”

[waɪl] [ðə; ði][ˈbændɪts][wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ]
While the bandits were talking
尽管 这 强盗 是 说

那众匪棍正在谈话之际，

[,oʊˈdʒɑːŋ] [diː] [ɪˈmiːdiətli] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Ouyang De immediately went into the room .
欧阳 德 立即地 去 进入 这 房间 .

欧阳德立刻进到房中，

[niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊˈtəʊ] [tuː; tə][ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] .
Kneel down and kowtow to Emperor Kangxi .
下跪 向下 和 磕头 到 皇帝 康熙 .

向康熙爷跪倒叩头，

[ðeɪ] [əˈpiːld] [tuː; tə][ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] [fɔː(r); fə(r)] [doʊˈneɪʃnz] [tuː; tə] [ˌriːˈbɪld] [ʒɛnwuː] [piːk] .
They appealed to Emperor Kangxi for donations to rebuild Zhenwu Peak .
他们 上诉 到 皇帝 康熙 为了 捐款 到 重建 真武 顶峰 .

向康熙爷募化重修真武顶。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv] [ˈsiːkrət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdəns] [miːt] [ðə; ði][ˈempərə(r)] ; [ˈflaɪŋ]
Chapter 129 : The Heroes of Secret Fragrance Residence Meet the Emperor ; Flying
章 - : 这 英雄 的 秘密 香味 住宅 见面 这 皇帝 ; 飞行

[klaʊd] [mɒŋk] [ˈkleɪvli] [stiːlz] [ðə; ði] [ˈbreɪslət]
Cloud Monk Cleverly Steals the Bracelet
云 僧 巧妙地 偷窃 这 手镯

第一百二十九回 秘香居群雄见驾 飞云僧智盗手串

[naʊ] , [wen] [ˈfɑʊ] - [ænd; ənd] [,oʊˈdʒɑːŋ] [diː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpraɪvət] [ruːm] ,
Now , when Xiao Fangshuo and Ouyang De arrived at the private room ,
现在 , 什么时候 肖 - 和 欧阳 德 到达的 在 这 私人的 房间 ,

话说小方朔欧阳德来到雅座，

[niːl] [brɪˈfɔː(r)] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti]
Kneel before His Majesty
下跪 前 他的 威严

给万岁爷磕头，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgrænpaː] ,
" **Grandpa** ,
" 爷爷 ,

“老爷子在上，

[ðə; ði] [mʌŋk] [,kəu'tau] [hiə(r)] .

The monk kowtows here .
这 僧 叩头 这里 :

和尚这里磕头。”

[ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['kæŋ'fi:] [ɑ:skt] :

The Empress Dowager Kangxi asked :
这 皇后 老妇 康熙 问 :

康熙老佛爷问：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?

Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人？ ”

[ʊʃ'ja:ŋ] [di:] [sed] :

Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ai][ei 'em][ðə; ði] [mʌŋk] [gwɑ:ŋhwi] [frɒm; frəm] [ʒɛnwu:] [pi:k] [ɒv; əv] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊdə] ['maʊntən] . "

" I am the monk Guanghui from Zhenwu Peak of Thousand Buddha Mountain . "

" 我 是 这 僧 广汇 从 真武 顶峰 的 千 佛 山 . "

“我是千佛山真武顶的广惠和尚，

[ai][ei 'em] [gʊd] [æt; ət] [əb'zɜ:vɪŋ] [kəm'plekʃ(ə)n] .

I am good at observing complexion .
我 是 好的 在 观察 肤色 :

我善观气色，

[ai][kæn; kən] [tel] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; ei]['pɜ:s(ə)n][ɒv; əv] [greɪt] ['fɔ:tʃu:n] .

I can tell you are a person of great fortune .
我 能 告诉 你 是 一个 人 的 伟大的 财富 :

看出你老人家是位有造化之人。”

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [sed] :

His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说：

" [sɪns] [ju:v] ['fɪɡəd] [aʊt] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['pɜ:s(ə)n][ai][ei 'em] . . . "

" Since you've figured out what kind of person I am . . . "

" 自从 你已经 想 出去 什么 种类 的 人 我 是 . . . "

“既然看出我是何等样人，

[ɪf] [jʊr; jər] [raɪt] ,

If you're right ,
如果 你是 正确的 ,

你要说对了，

[ai] [wɪl] [rɪ'wɔ:d] [ju:; jʊ] ['hænsəmli] .

I will reward you handsomely .
我 将要 报酬 你 英俊地 :

我重重赏你。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :

The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [du:; də][nɒt][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [rɪ'wɔ:d] . "

" Do not ask for a reward . "

" 做 不是 问 为了 一个 报酬 : "

“不要讨赏，

[ɪf] [aɪm] [raɪt] ,
If I'm right ,
如果 我是 正确的 ,

我要说对了，

" [pli:z] , [sɜ:(r)] , [bɪld] [em 'i:][ə; eɪ]['temp(ə)l] . "
Please , sir , build me a temple . "
" 请 , 先生 , 建造 我 一个 寺庙 . "

求你老人家给我修庙。”

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [sed] :
His Majesty said :
他的 威严 说 :

圣上说：

" [tel] [em 'i:] , "
Tell me , "
" 告诉 我 , "

“你说来，

[ɪf] [jʊr; jər] [raɪt]
If you're right
如果 你是 正确的

你只要说对了，

[aɪ] [wɪl] [bɪld] [ju:; jʊ][ə; eɪ]['temp(ə)l] .
I will build you a temple .
我 将要 建造 你 一个 寺庙 .

我必给你修庙。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [ə'piərəns] . "
You have an extraordinary appearance . "
" 你 有 一个 非凡的 外貌 . "

“你老人家相貌非凡，

[aɪ] [ni:d] [nɒt] [seɪ] [mɔ:(r)] .
I need not say more .
我 需要 不是 说 更多的 .

我亦不必多讲，

[ˈfɪrɪŋ] [ˌaʊt'saɪdəz] [wʊd] [hɪə(r)] ,
Fearing outsiders would hear ,
恐惧 局外人 会 听到 ,

恐外人听见，

['meni] [,ɪnkən'vi:njəns]
Many inconveniences
许多 不便之处

多有不便，

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [wɜ:d] .
It was a single word .
它 曾是 一个 单身的 单词 .

应了一个字，

" [ðə; ði] [flɒk] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃi:p] . "
The flock went to the sheep . "
" 这 群 去 到 这 羊 . "

‘群去羊’。”

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [nɒdɪd] .
His Majesty nodded .
他的 威严 点头 .

万岁爷点头，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [hɪm] [haʊ] [lɑːdʒ] [ə; eɪ][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt][ðə; ði] [ʒenwuː] [piːk] [ɒv; əv] [ˈθaʊz(ə)nd]
He then asked him how large a project the Zhenwu Peak of Thousand
他 然后 问 他 如何 大的 一个 项目 这 真武 顶峰 的 千
[ˈbʊdə] [ˈmaʊntən] [rɪˈkwaɪəd] .
Buddha Mountain required .
佛 山 必需的 .

便问他千佛山真武顶用多大工程。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

[əˈnʌðə(r)] [mʌŋk] [keɪm] [ɪn] .
Another monk came in .
其他 僧 来了 在 .

又进来一个和尚，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] [ˈslaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [mʌŋks] [rəʊb] ,
Wearing a blue crepe monk's robe ,
穿着 一个 蓝色的 绉 僧侣的 长袍 ,

身穿蓝洋绉僧袍，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [jˈiəz] [əʊld] .
He was over thirty years old .
他 曾是 超过 三十 年 老的 .

年有三十余岁，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [mʌŋks] [ˈʃuːz] ,
White socks and monk's shoes ,
白色的 袜子 和 僧侣的 鞋 ,

白袜僧鞋，

[ˈstændɪŋ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈemprəs] [ˈdaʊədʒə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] .
Standing behind the Empress Dowager Kangxi .
常设 在后面 这 皇后 老妇 康熙 .

站在康熙老佛爷身后。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [səˈspektɪd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [kʌm] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋk] [ɡwaːŋhwi] .
The Emperor suspected that he had come with the monk Guanghui .
这 皇帝 怀疑 那 他 有 来 和 这 僧 广汇 .

圣上疑惑他是跟广惠和尚一同来的，

[ɪɡˈnɔː(r)] [hɪm] .
Ignore him .
忽略 他 .

就不理会他，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Suddenly looking down ,
突然 寻找 向下 ,

猛然低头一看，

[ðə; ði] [pɜ:l] ['breɪslət] [ɒŋ][ðə; ði] ['sekənd] ['bʌt(ə)n] [ɪz] ['mɪsɪŋ] .
The pearl bracelet on the second button is missing .
这 珍珠 手镯 在 这 第二 按钮 是 丢失的 .

见二纽上珍珠手串不见了。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] ,
The emperor turned around ,
这 皇帝 转向 大约 ,

圣上一回头，

[ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [mʌŋk] [hæd; həd] ['væniʃd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The pale - faced monk had vanished without a trace .
这 苍白 - 面对 僧 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

那白面和和尚已踪迹不见，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

急忙说：

" [teɪk] [ðə; ði] [mʌŋk] ! "
" Take the monk ! "
" 拿 这 僧 ！ "

“拿和尚！”

[gwoʊ] [gɒŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Guo Gong came from outside .
郭 锣 来了 从 外部 .

外面来了果公、

[eɪˈəʊ] [gɒŋ] ,
Ao Gong ,
奥 锣 ,

敖公、

[ˈbɑ:tʊ:] [ˈlʌ; lu:] [gɒŋ] ,
Batu Lu Gong ,
巴图 鲁 锣 ,

巴图鲁公、

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ]
General Bai
一般的 白

白大将军、

[diˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [prɪns]
Divine Power Prince
神圣的 力量 王子

神力王爷，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [pɪnd] [ˌoʊˈɑ:ŋ] [di:] [daʊn] [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
They came over and pinned Ouyang De down and tied him up .
他们 来了 超过 和 已置顶 欧阳 德 向下 和 系 他 向上 .

过来就把欧阳德按住捆上。

[lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði][ˈempərə(r)] !
Long live the Emperor !
长的 居住 这 皇帝 ！

万岁说：

[aɪˈti:] [ˈwʌznt] [hɪm] .
It wasn't him .
它 不是 他 .

“不是他，

[ɪts] [ðæt] [mʌŋk] [hu:] [dʒʌst] [went] [aʊt] .
It's that monk who just went out .
它是 那 僧 WHO 只是 去 出去 .

是刚出去的那个和尚。”

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [rɪˈli:s] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] .
Only then did they release Ouyang De .
仅有的 然后 做过 他们 发布 欧阳 德 .

这才把欧阳德放开。

[ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [ðen] [dʒɔɪnd][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] ,
Ouyang De then joined the three Wu brothers ,
欧阳 德 然后 加入 这 三 吴 兄弟 ,

欧阳德就同伍氏三雄、

[ˈaɪən][pɑ:m] [fæŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] .
Iron Palm Fang Fei chased after the monk .
铁 棕榈 方 费 追逐 后 这 僧 .

铁掌方飞追那和尚去了。

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ɪˈmi:diət] [ˈkæptʃə(r)][əv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts][ænd; ənd] [dʒaʊ] [tʃi:] .
The Emperor ordered the immediate capture of the bandits and Zhao Qi .
这 皇帝 订购 这 即时 捕获 的 这 强盗 和 赵 齐 .

圣上吩咐将一千匪棍字号和那赵七皇上即行拿获。

[ɪn] [dʒaʊ] [tʃi:]
In Zhao Qi
在 赵 齐

在赵七

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [prəˈtektɪŋ] [hɪm][wɒz; wəz] [nemd] [ji:][ˌfi:dʒiˈe] .
The person protecting him was named Yi Shijie .
这 人 保护 他 曾是 命名 易 世界 .

一旁保护的人叫伊士杰，

[ˈnɪkneɪmd] [ˈflaɪɪŋ] [maʊs]
Nicknamed Flying Mouse
绰号 飞行 老鼠

外号人称飞天老鼠，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; ei] [θi:f] [pɒn][ðə; ði] [ˈi:stən] [ru:t] .
He was originally a thief on the eastern route .
他 曾是 起初 一个 贼 在 这 东 路线 .

他本是东路上的飞贼，

[hi:; hi][ænd; ənd] [dʒaʊ] [tʃi:][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] .
He and Zhao Qi are sworn brothers .
他 和 赵 齐 是 宣誓 兄弟 .

跟赵七是拜兄弟，

[prəˈtekt] [hɪm][æt; ət] -
Protect him at Mixiangju .
保护 他 在 - .

保护他来秘香居。

[naʊ] [ðæt] [ˈevriwʌn] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [əˈrest] [dʒaʊ] [tʃi:] ,
Now that everyone is going to arrest Zhao Qi ,
现在 那 每个人 是 去 到 逮捕 赵 齐 ,

今见众人要拿赵七，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ˈredi] [tu:; tə] [straɪk] .
He drew his knife , ready to strike .
他 画 他的 刀 , 准备好 到 罢工 .

他拉刀就要动手，

[ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] [sed] :
General Bai said :
一般的 白 说 :

只听白大将军说：

" [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [rɪˈzɪst] [əˈrest] ? "
" You dare to resist arrest ? "
" 你 敢 到 抵抗 逮捕 ? "

“你等胆敢拒捕，

[ðə; ði][ˈhəʊli] [ˈkæɾɪdʒ] [ɪz][hɪə(r)] [naʊ] .
The Holy Carriage is here now .
这 圣 运输 是 这里 现在 :

现在圣驾在此，

[aɪˈtiː][wʊz; wəz] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ˈləʊk(ə)l][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [əˈrest] [ðə; ði][ˈbændɪt] [dʒaʊ] [tʃiː] .
It was reported that local soldiers had come to arrest the bandit Zhao Qi .
它 曾是 据报道 那 当地的 士兵 有 来 到 逮捕 这 土匪 赵 齐 :

传本地官兵前来捉拿匪棍赵七。”

[jiː][ʃiː,dʒiˈɛ] [sensɪ] [θɪŋz] [wɜːrnt] [ˈgəʊɪŋ] [wel] .
Yi Shijie sensed things weren't going well .
易 世界 感觉到的 事物 不是 去 出色地 :

伊士杰瞧事不好，

[ˈfɪrɪŋ] [θɪŋz] [wʊd] [ˈeskəleɪt] [ˈfɜːðə(r)] ;
Fearing things would escalate further ;
恐惧 事物 会 升级 更远 ;

怕越闹越大；

[lʊk] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈskaɪlaɪt] .
Look over there , there's a skylight .
看 超过 那里 , 有 一个 天窗 :

再瞧那边有个天窗，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈbntə][ðə; ði] [ˈsʌnrʊ:f] .
He jumped onto the sunroof .
他 跳了起来 到 这 天窗 :

他蹿上天窗，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn] [tɒp] [sed] :
A person lying on top said :
一个 人 说谎 在 顶部 说 :

上面趴着一人说：

" [ɪgnərənt] [bræt] , "
" Ignorant brat , "
" 无知 小子 , "

“无知小辈，

[get] [daʊn] [ðeə(r)] [naʊ] !
Get down there now !
得到 向下 那里 现在 !

还不给我滚下去！ ”

[ðə; ði][wʌn] [ˈlaɪɪŋ] [ɒn] [tɒp][ɪz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] , [ə; eɪ][ˈsɪmb(ə)l][ɒv; əv]
The one lying on top is none other than the Golden - Eyed Eagle , a symbol of
这 一 说谎 在 顶部 是 没有任何 其他 比 这 金的 - 眼睛 鹰 , 一个 象征 的

[ˌretrɪˈbjuːʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][kjuː] [tʃɛŋ] .
retribution for Qiu Cheng .
报应 为了 邱 程 :

上面趴着的正是报应邱成金眼雕，

[lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt][tu:; tə][ðə; ði] ['si:kɾət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] ,
Long live the search for a private visit to the Secret Fragrance Residence ,
长的 居住 这 搜索 为了 一个 私人的 访问 到 这 秘密 香味 住宅 ,
探知万岁私访秘香居，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] .
He came to watch the excitement .
他 来了 到 手表 这 激动 .
他来瞧着热闹，

[tu:; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm][ɪn] ['si:kɾət] .
To protect them in secret .
到 保护 他们 在 秘密 .
暗中保驾。

['empərə(r)] ['kæŋ'ʃi:] [sed] :
Emperor Kangxi said :
皇帝 康熙 说 :
康熙佛爷说：

" - [hæz; həz] [bi:n] [ʃɒt] [daʊn] . "
" Ishij has been shot down " "
" - 有 到过 射击 向下 . "
“伊士杰被人打下来了。”

[ˌretri'bju:ʃ(ə)n] , [kju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Retribution , Qiu Cheng said :
报应 , 邱 程 说 :
报应邱成说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] [greɪs] . "
" Thank you for your great grace " "
" 感谢 你 为了 你的 伟大的 优雅 . "
“谢过万岁龙恩。”

[ðə; ði]['empərə(r)] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The emperor looked up and saw . . .
这 皇帝 看起来 向上 和 锯 . . .
皇上抬头一看，

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['skaɪlaɪt] [ə'blaʊ] .
The golden - eyed eagle jumped down from the skylight above .
这 金的 - 眼睛 鹰 跳了起来 向下 从 这 天窗 多于 .
见上面金眼雕由天窗跳了下来，

[hi:; hi] [nelt] [ɒŋ][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [,kəu'tau] .
He knelt on the ground and kowtowed .
他 跪下 在 这 地面 和 叩头 .
趴在地下磕头。

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [ˈɔ:dəd] [ðæt][ðə; ði] [blæk] ['dɒŋki] [bi:; bi] [brɔ:t] [ə'lɒŋ] .
His Majesty ordered that the black donkey be brought along .
他的 威严 订购 那 这 黑色的 驴 是 带来 沿着 .
万岁爷吩咐带那黑驴，

[ə; eɪ] ['bɒdɪgə:d] [brɔ:t] [ðə; ði] ['dɒŋki] ['əʊvə(r)] .
A bodyguard brought the donkey over .
一个 保镖 带来 这 驴 超过 .
有保驾人将驴拉过来，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði]['bændɪts] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][wɒz; wəz][ɒŋ][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .
Only then did the bandits realize that His Majesty was on a private visit .
仅有的 然后 做过 这 强盗 意识到 那 他的 威严 曾是 在 一个 私人的 访问 .
众匪棍才知万岁爷在此私访。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [ˈbɪzi] [prɪˈpeəriŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈdʒɜːni] .
His Majesty is busy preparing for his journey .
他的 威严 是 忙碌的 准备 为了 他的 旅行 .

万岁正忙着起驾，

[oʊˈɑːŋ] [diː][wɒz; wəz] [siːn] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] ,
Ouyang De was seen with the three Wu brothers ,
欧阳 德 曾是 已见 和 这 三 吴 兄弟 ,
只见欧阳德同着伍氏三雄、

[ˈaɪən][pɑːm] [fæŋ] [ˌef iː ˈaɪ][hæz; hæz] [rɪˈtɜːnd] .
Iron Palm Fang Fei has returned .
铁 棕榈 方 费 有 返回 .

铁掌方飞回来了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðæt] [peɪl] - [feɪst] [mʌŋk] [frɒm; frəm][dʒʌst] [naʊ] ,
That pale - faced monk from just now ,
那 苍白 - 面对 僧 从 只是 现在 ,

刚才那白脸和尚，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈnefjuː] [ɒv; əv] [jɪn] [luːtɒŋ] , [ðə; ði] [siː] [pəˈtrəʊl] [gəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪn] [ˈfæməli]
He was the nephew of Yin Lutong , the sea patrol ghost of the Yin family
他 曾是 这 侄子 的 阴 鲁通 , 这 海 巡逻 鬼 的 这 阴 家庭
[ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [kɪŋjæŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
village in Qingyang Prefecture .
村庄 在 庆阳 州 .

乃是庆阳府尹家寨巡海鬼尹路通的侄儿，

[jɪn] [liˈæŋz] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] , [ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] - [kəˈlektɪŋ] [biː] .
Yin Liang's older brother , a flower - collecting bee .
阴 梁氏 老 兄弟 , 一个 花 - 收集 蜜蜂 .

采花蜂尹亮的哥哥。

[hɪz; ɪz] [neɪm] [æt; ət] [həʊm] [ɪz] [jɪn] [mɪŋ] .
His name at home is Yin Ming .
他的 姓名 在 家 是 阴 明 .

他在家名字叫尹明，

[hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd] [tʊk] [ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈslɪŋʃɒt] [ænd; ənd][ˈfaɪə(r)][ˈdræɡən] [hɔːs] , [daɪ]
He became a monk and took the divine slingshot and fire dragon horse , Dai
他 成为 一个 僧 和 采取 这 神圣的 弹弓 和 火 龙 马 , 戴
- , [æz; əz][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] .
Shengqi , as his master .
- , 作为 他的 掌握 .

出家拜神弹子火龙驹戴胜其为师父，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ˈɑːftə(r)] [brɪˈkʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [faɪjuːn] .
His name after becoming a monk was Fei Yun .
他的 姓名 后 成为 一个 僧 曾是 飞云 .

出家名字叫飞云。

[hiː; hi] [hɜːd] [ˈruːməz] [ɪn] [kɪŋjæŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ðæt]
He heard rumors in Qingyang Prefecture that
他 听到 谣言 在 庆阳 州 那

他在庆阳府听人传言说，

[hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] , [jɪn] ['liɑ:ŋ] , [ə; eɪ] ['bi:ki:pə(r)] [hu:] [kə'lektɪd] ['nektə(r)] , [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ænd; ənd]
His brother , Yin Liang , a beekeeper who collected nectar , was captured and
他的 兄弟 , 阴 梁 , 一个 养蜂人 WHO 集 花蜜 , 曾是 捕获 和
[bɪ'hedɪd] [baɪ] [lɔ:d] [pen] .
beheaded by Lord Peng .
斩首 经过 主 彭 .

他兄弟采花蜂尹亮被彭大人拿获斩首，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [rɪ'vendʒ] .
He wanted revenge .
他 通缉 复仇 .

他要报仇，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ðeə(r)]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [geɪt] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
They brought their travel expenses and arrived at Pingzemen Gate in the capital .
他们 带来 他们的 旅行 开支 和 到达的 在 - 门 在 这 首都 .

就带上盘费来至京师平则门外，

[aɪ] [faʊnd] [æn; ən] [ɪn] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət] .
I found an inn to stay at .
我 成立 一个 客栈 到 停留 在 .

找了客店住下，

[aɪ]['wɒndə(r)] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [stri:tɪz] ['evri] [deɪ] .
I wander around the streets every day .
我 漫步 大约 这 街道 每一个 天 .

天天在街上闲游，

[wi:; wi][mʌst; məst]['vɪzɪt] [lɔ:d] [penʒ] ['rezɪdəns] .
We must visit Lord Peng's residence .
我们 必须 访问 主 彭的 住宅 .

要访明彭大人的住处，

[hu:] [tʊk] [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] , [jɪn] ['liɑ:ŋ] ?
Who took the flower - collecting bee , Yin Liang ?
WHO 采取 这 花 - 收集 蜜蜂 , 阴 梁 ?

谁拿的采花蜂尹亮，

[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [tɔ:n] [tu:; tə] ['pi:sɪz] .
They must be torn to pieces .
他们 必须 是 撕裂 到 件 .

要将他们碎尸万段。

['ɑ:ftə(r)] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] ['hevənz] ['temp(ə)l] [ðæt] [deɪ] ,
After seeing the Nine Heavens Temple that day ,
后 看到 这 九 天 寺庙 那 天 ,

这天瞧见九天庙后，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [hweɪæŋ] ['temp(ə)l][tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [west] .
There is a Huayang Temple to the due west .
那里 是 一个 华阳 寺庙 到 这 到期的 西方 .

正西有一座华阳庵，

['wɔ:kɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Walking at the door ,
步行 在 这 门 ,

走在门口，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][dɔ:(r)] ['əʊpənd] ,
As soon as the door opened ,
作为 很快 作为 这 门 打开 ,

只见门一开，

[ə; eɪ] [nʌŋ] [keɪm] [aʊt] .
A nun came out .
一个 尼姑 来了 出去 .

出来了一个尼姑，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

有二十多岁，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] ['pɜːfɪkt] ['tælənt] .
He is a perfect talent .
他 是 一个 完美的 天赋 .

长得十成人才，

[heɪ] - [tuː] ['aɪbrəʊz]
Hei Zhenzhen's two eyebrows
黑 - 二 眉毛

黑真真两道眉毛，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [brɑːt] , ['ɑːmənd] - [ʃeɪpt] [aɪz]
A pair of bright , almond - shaped eyes
一个 一对 的 明亮的 , 杏仁 - 形状 眼睛

水灵灵一对杏眼，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] ['bjʊːtɪf(ə)] [æz; əz][ə; eɪ] [piːtʃ] ['blɒsəm] .
Her face was as beautiful as a peach blossom .
她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 一个 桃 开花 .

面似桃花。

[faɪjuːn] [steərd] [ɪn] [dɪsbrɪ'liːf] .
Fei Yun stared in disbelief .
飞云 凝视 在 怀疑 .

飞云一看目瞪口呆，

[wen] [ðə; ði] [nʌŋ] [sɔː] [faɪjuːn] [stɒp] ['muːvɪŋ] . . .
When the nun saw Fei Yun stop moving . . .
什么时候 这 尼姑 锯 飞云 停止 移动 . . .

那尼姑一见飞云站住不动，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [smɑɪld] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly smiled and said :
他 迅速地 微笑 和 说 :

连忙带笑开言说：

" ['mɑːstə(r)] , [kʌm] [ɪn'saɪd][fɔː(r); fə(r)] [tiː] . "
" Master , come inside for tea . "
" 掌握 , 来 里面 为了 茶 . "

“师父里面吃茶，

[wʌts] [rɒŋ] [wɪð] [ðæt] ?
What's wrong with that ?
是什么 错误的 和 那 ?

这有何妨？ ”

[,ef iː 'aɪ] [jʌŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] [ænd; ənd] ['keəfriː] [jʌŋ] [mæn] .
Fei Yun was originally a wandering and carefree young man .
费 云 曾是 起初 一个 漫游 和 畅快 年轻的 男人 .

飞云本是风流浪子出身，

[ˈleɪtə(r)][hiː; hi] [ʃeɪvd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Later he shaved his head and became a monk .
之后 他 剃光 他的 头 和 成为 一个 僧 .

后来削发为僧，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈletʃərəs] [ˈwʊmənaɪzə(r)] .

He was also a lecherous womanizer .
他 曾是 还 一个 好色的 花花公子 .

也是采花的淫贼，

[skɪld] [æt; ət] [ˈθrəʊɪŋ] [twelv] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑːts]

Skilled at throwing twelve poisoned darts
熟练 在 投掷 十二 中毒 飞镖

善打十二只毒药镖，

[meɪk] [ə; eɪ][peə(r)][pʊ; əv][ˈkæltrəp] [ˈhæməz] ,

Make a pair of caltrop hammers ,
制作 一个 一对 的 蒺藜 锤子 ,

使一对蒺藜锤，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn] [ˈplezə(r)]

He has been away from home for a long time , indulging in pleasure
他 有 到过 离开 从 家 为了 一个 长的 时间 , 沉溺于 在 乐趣

[ænd; ənd] [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊəz] .

and picking flowers .
和 挑选 花朵 .

久在外采花作乐，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)][səʊ][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [jɪn] [liɑːŋ] .

He was even more so than his brother Yin Liang .
他 曾是 甚至 更多的 所以 比 他的 兄弟 阴 梁 .

比他兄弟尹亮尤甚一层。

[aɪ] [ɑːskt] [ə; eɪ] [nʌn] [təˈdeɪ] . . .

I asked a nun today . . .
我 问 一个 尼姑 今天 . . .

今天见尼姑一问，

[hiː; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] :

He said with a grin :
他 说 和 一个 咧嘴笑 :

他笑嘻嘻地说：

" [gʊd] [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "

" Good senior brother , "
" 好的 高级的 兄弟 , "

“好师兄，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈθɪŋkɪŋ] [pʊ; əv] [ˈvɪzɪtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][ˈtemp(ə)] .

I was just thinking of visiting your temple .
我 曾是 只是 思维 的 访问 你的 寺庙 .

我正想到贵刹拜访，

" [wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [miːt] [ɪn][ə; eɪ][pɑːst][laɪf] . "

" We must have been destined to meet in a past life . "
" 我们 必须 有 到过 注定 到 见面 在 一个 过去的 生活 . "

你我真是前生之缘。”

[nʌn] [ˈentəz]

nun enters
尼姑 进入

尼姑进

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] [ɡert] ,

After passing through the temple gate ,
后 通过 通过 这 寺庙 门 ,

了庙门，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Leading the way ,
领导 这 方式 ,

在前头引路，

[wʌns] [pɑːst][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
Once past the main hall ,
一次 过去的 这 主要的 大厅 ,

一过大殿，

[tɜːn] [iːst] ,
Turn east ,
转动 东方 ,

往东一拐，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [griːn] [skriːnz] .
There are four green screens .
那里 是 四 绿色的 屏幕 .

有四扇绿屏，

[bəʊθ] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] .
Both doors were closed .
两个都 门 是 关闭 .

关着两扇。

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðɪs] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Upon entering this courtyard ,
之上 进入 这 庭院 ,

进了这院中，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [θriː] - [ruːm] [haʊs] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːθ] .
It is a three - room house facing north .
它 是 一个 三 - 房间 房子 面向 北 .

是北房三大间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rɒmz; ruːmz][ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rɒmz; ruːmz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西厢房各三间，

[əˈraɪvd] [æt; ət] -
Arrived at Beishangfang
到达的 在 -

来至北上房，

[ðeə(r)] [ɪz][æŋ; ən] [ɒktægənəl] [ˈteɪb(ə)l][ænd; ənd] [tʃeəz] [ˈfeɪsɪŋ] [juː; jʊ] .
There is an octagonal table and chairs facing you .
那里 是 一个 八边形 桌子 和 椅子 面向 你 .

迎面有八仙桌和椅子，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [faɪjuːn] [tuː; tə][sɪt] [daʊn] .
He then asked Feiyun to sit down .
他 然后 问 飞云 到 坐 向下 .

便让飞云坐下。

[ðə; ði] [nʌn] [ɑːskt] :
The nun asked :
这 尼姑 问 :

尼姑问道：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈdɑːmə] [neɪm] , [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ? "

" What is your Dharma name , senior brother ? "
" 什么 是 你的 法 姓名 , 高级的 兄弟 ? "

“师兄法号怎么称？ ”

[faiju:n] [ɪntrə'dju:st] [hɪm'self] .
Feiyun introduced himself .
飞云 介绍 他自己 :

飞云自己通名，

[ə'nʌðə(r)] ['kwɛstʃən] :
Another question :
其他 问题 :

又问：

" [ðə; ði] ['æbət] [ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)l] , [ðə; ði]['si:niə(r)] [mʌŋks] ? "
" The abbots of this temple , the senior monks ? "

“这庙当家的几位师兄？

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [kɔ:l] [ju:; jʊ][baɪ][jɔ:(r); jə(r)] ['dɑ:mə] [neɪm] ?
What should I call you by your Dharma name ?

什么 应该 我 称呼 你 经过 你的 法 姓名 ？

法名怎称？ ”

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :
The nun said :

这 尼姑 说 :

那尼姑说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] ['hu:ɪ] [ʃɪŋ] .
My name is Hui Xing .
我的 姓名 是 惠 邢 :

“我叫惠性，

[ðɪs] ['temp(ə)l][ɪz] [weə(r)] [aɪ] ['mænɪdʒ] [maɪ] ['haʊshəʊld] .
This temple is where I manage my household .
这 寺庙 是 在哪里 我 管理 我的 家庭 :

这庙中就是我治家，

[aɪ][hæv; həv][sɪks] ['pi:p(ə)l] [ɒn][maɪ] ['peɪrəʊl] .
I have six people on my payroll .
我 有 六 人们 在 我的 工资单 :

我使唤着六个人。

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] [tə'deɪ] , ['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] ?
Where do you come from today , senior brother ?

在哪里 做 你 来 从 今天 , 高级的 兄弟 ？

师兄今从哪里来？

[weə(r)] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['rezɪdəns] ?
Where is your residence ?

在哪里 是 你的 住宅 ？

贵寓何处？

['si:ɪŋ] [ju:; jʊ] [laɪk] [ðɪs] ,
Seeing you like this ,
看到 你 喜欢 这 ,

我看你这样，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)][maɪnd] .
There must be something on your mind .
那里 必须 是 某物 在 你的 头脑 :

必然有什么心事？ ”

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

[ai][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] .
I have come to this place .
我 有 来 到 这 地方 .

“我来在此地，

[tu:; tə][du:; də] ['sʌmθɪŋ] [ɒv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [tu:; tə] [wʌnz] ['kɒnfɪdənt] .
To do something of great importance to one's confidant .
到 做 某物 的 伟大的 重要性 到 一个人的 知己 .

办一件心腹之事，

[hi; hi] [naʊ] [laɪvz; lɪvz][ɪn][ə; eɪ] [ʃɒp] [aʊt'saɪd] - .
He now lives in a shop outside Pingzemen .
他 现在 生活 在 一个 店铺 外部 - .

现在平则门外店中居住。”

[ˈhu:ɪ] [ɪŋ] [sed] :
Hui Xing said :
惠 邢 说 :

惠性说：

[ðə; ði] [ʃɒp] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] ['dɜ:ti] .
The shop was also dirty .
这 店铺 曾是 还 肮脏的 .

“店中房屋也脏，

[waɪ] [nɒt] [mu:v] ['ɪntu:][maɪ]['temp(ə)l] ?
Why not move into my temple ?
为什么 不是 移动 进入 我的 寺庙 ？

何不搬在我这庙里来？ ”

[faɪju:n] [sed] :
Feiyan said :
飞云 说 :

飞云说：

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 ！

“好！

[sɪns] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ɪz] [kəm'pæʃənət] ,
Since the head of the household is compassionate ,
自从 这 头 的 这 家庭 是 富有同情心 ,

既是当家慈悲，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] .
I couldn't ask for more .
我 不能 问 为了 更多的 .

我求之不得。”

[ˈhu:ɪ] [ɪŋ] [sed] :
Hui Xing said :
惠 邢 说 :

惠性说：

" [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [mu:v] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" **Send someone to move it with you .** "
" 发送 某人 到 移动 它 和 你 . "

“打发人跟你搬去。”

[faɪju:n] [ðen] [led][hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [mu:v] [ðeə(r)] ['bedɪŋ] [tu:; tə] [hweɪæŋ] ['temp(ə)l] .
Feiyan then led his men to move their bedding to Huayang Temple .
飞云 然后 引领 他的 男人 到 移动 他们的 寝具 到 华阳 寺庙 .

飞云即带人将铺盖搬在华阳庵，

[ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd] [wɪð] [ðə; ði] [nʌn] .

The two women were of one mind with the nun .
这 二 女性 是 的 一 头脑 和 这 尼姑 .

与尼姑二人情投意合，

[ðeɪ] [slept] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed][æt; ət] [naɪt] .

They slept in the same bed at night .
他们 睡着了 在 这 相同的 床 在 夜晚 .

夜晚便同榻而眠，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [faɪju:n] [hæd; həd][æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [nʌn] .

From then on , Feiyun had an affair with the nun .
从 然后 在 , 飞云 有 一个 事务 和 这 尼姑 .

从此飞云就与尼姑通奸有染。

[faɪju:n] [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)] [wɒt] [fi:; fi] [laɪkt] .

Feiyun asked her what she liked .
飞云 问 她 什么 她 喜欢 .

飞云问她喜爱什么东西，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [baɪ] [,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] !

I need to go buy it for her !
我 需要 到 去 买 它 为了 她 !

要去给她买来！

[ðə; ði] [nʌn] [sed] :

The nun said :
这 尼姑 说 :

尼姑说：

[aɪ] [lʌv] ['nʌθɪŋ] [els] .

I love nothing else .
我 爱 没有什么 别的 .

“我别无所爱，

[dʒʌst] [lʌv] [ə; eɪ] [pɜ:l] ['breɪslət] .

just love a pearl bracelet .
只是 爱 一个 珍珠 手镯 .

就爱一挂珍珠手串，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] [tə'mɒrəʊ] [ænd; ənd] [pɪk] [aʊt][ðə; ði] [best] [bi:dz] .

Go to the front gate tomorrow and pick out the best beads .
去 到 这 正面 门 明天 和 挑选 出去 这 最好的 珠子 .

你明天到前门挑顶好的珠子，

" [baɪ] [wʌn] ! "

" Buy one ! "
" 买 一 ! "

买一挂来！ "

[faɪju:n] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .

Feiyun nodded in agreement .
飞云 点头 在 协议 .

飞云点头答应。

[ɑ:ftə(r)] ['brekfəst] [ðæt] [deɪ] ,

After breakfast that day ,
后 早餐 那 天 ,

那天吃完早饭，

[ə'pɒn] ['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ] , [wʌn] [si:z] ['nju:mərəs] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [æt; ət][ðə; ði] ['si:krət] ['freɪgrəns]
Upon exiting , one sees numerous carriages and horses at the Secret Fragrance
之上 退出 , 一 看到 很多的 马车 和 马匹 在 这 秘密 香味
[ˈrezɪdəns] .
Residence .
住宅 .

出来见秘香居车马不少，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə] [drɪŋk] .
He also came here to drink .
他 还 来了 这里 到 喝 .

他也来此吃酒。

[ˈfəʊ] - [ænd; ənd] [ˌoʊˈdʒɑ:ŋ] [di:] [wɜ:(r); wə(r)][ðeə(r)] , [ɪg'zæmɪnɪŋ] ['feɪsɪz] .
Xiao Fangshuo and Ouyang De were there , examining faces .
肖 - 和 欧阳 德 是 那里 , 检查 面孔 .

小方朔欧阳德正在那里相面，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['nəʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] ['breɪslət] [wɒz; wəz] [kwɔ:t] [faɪn] .
He immediately noticed that His Majesty's bracelet was quite fine .
他 立即地 注意到 那 他的 陛下的 手镯 曾是 相当 美好的 .

他一眼瞧见万岁爷的手串甚好，

[dʒʌst] [prɪ'tend] [tu:; tə][stænd] [ə'bi:diəntli] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['empərə(r)] .
Just pretend to stand obediently beside the Emperor .
只是 假装 到 站立 顺从地 旁 这 皇帝 .

就假装在万岁爷身旁站着听话，

[wɪ'ðəʊt] [ˌheɪzɪ'teɪʃn] , [hi:; hi] [ri:tft] [aʊt][ænd; ənd] [stəʊl] [ðə; ði] [pɜ:l] ['breɪslət] .
Without hesitation , he reached out and stole the pearl bracelet .
没有 犹豫 , 他 达到 出去 和 偷窃 这 珍珠 手镯 .

冷不妨伸手将珍珠手串盗去，

['tɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [left] [ðə; ði] ['si:krət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] .
Turning around , he left the Secret Fragrance Residence .
转弯 大约 , 他 左边 这 秘密 香味 住宅 .

转身出了秘香居，

[ðeɪ] [kept] ['rʌnɪŋ] [west] .
They kept running west .
他们 保留 跑步 西方 .

一直往西就跑。

[ˈlɛɪtə(r)] , [ˌoʊˈdʒɑ:ŋ] [di:] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] ,
Later , Ouyang De and the three Wu brothers ,
之后 , 欧阳 德 和 这 三 吴 兄弟 ,

后面欧阳德同伍氏三雄、

[fæŋ] [ˌef i: 'aɪ] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
Fang Fei chased after him .
方 费 追逐 后 他 .

方飞在后追赶，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [hweɪəŋ] ['temp(ə)l] ,
Arriving at Huayang Temple ,
抵达 在 华阳 寺庙 ,

来到华阳庵前，

[ðen] [ðeɪ] [dɪsə'prɪəd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Then they disappeared without a trace .
然后 他们 消失 没有 一个 痕迹 .

便踪迹不见。

[ˈʃaʊ] - [ænd; ʌnd] [ˌoʊˈɑːŋ] [diː][ræn][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Xiao Fangshuo and Ouyang De ran into the temple .
肖 和 欧阳 德 跑 进入 这 寺庙 .

小方朔欧阳德跑进庙去，

[fæn] [ˌef iː ˈaɪ][ˈɔːlsəʊ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][tuː; tə] [sɜːtʃ] [ˈevriweə(r)] .
Fang Fei also rushed into the temple to search everywhere .
方 费 还 匆忙 进入 这 寺庙 到 搜索 到处 .

方飞也蹿进庙去各处寻找。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] [ɒv; əv]
All that could be seen was the north - facing room in the east courtyard of
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 北 - 面向 房间 在 这 东方 庭院 的
[ðə; ði] [θɜːd] - [flɔː(r)] [haʊs] .
the third - floor house .
这 第三 - 地面 房子 .

只见第三层房东跨院的北上房，

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [nʌn] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ænd; ʌnd] [ˈtɔːkɪŋ] .
The monk and the nun were sitting and talking .
这 僧 和 这 尼姑 是 坐着 和 说 .

那和尚正与尼姑对坐说话，

[ðə; ði] [pɜːl] [ˈbreɪslət] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][ðə; ði] [nʌn] .
The pearl bracelet was given to the nun .
这 珍珠 手镯 曾是 给定 到 这 尼姑 .

将珍珠手串交与尼姑。

[ðə; ði] [nʌn] [tʊk] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ʌnd] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
The nun took it and looked at it .
这 尼姑 采取 它 和 看起来 在 它 .

那尼姑接去一瞧，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [aɪ][wɒz; wəz] [bɔːn] . . . "
" **Since the time I was born . . .** "
" 自从 这 时间 我 曾是 出生 . . . "

“自我有生以来，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [siːn] [ðɪs] [biːd] [bɪˈfɔː(r)] .
I have never seen this bead before .
我 有 绝不 已见 这 珠子 前 .

并未曾看见过这珠子，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [lɑːdʒ] [ænd; ʌnd] [ʃɒn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [laɪt] .
It was large and shone with a precious light .
它 曾是 大的 和 闪耀 和 一个 宝贵的 光 .

又大又起宝光。”

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

" [ai][dʒʌst][gɒt][maɪ][hændz][ɒn][ðə; ði] ['breɪslət] . "

" **I just got my hands on the bracelet .** "

" 我 只是 得到 我的 双手 在 这 手镯 . "

“我才将手串得着，

[tə'deɪ] , [mi:] [ʃi:'æŋ] ['dʒu:] [hæz; həz] ['sevrəl] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] .

Today , Mi Xiang Ju has several talented people .

今天 , 米 向 朱 有 一些 才华横溢 人们 .

今天秘香居有几个能人，

[aɪm][ə'freɪd] [ðel] [kætʃ] [ʌp] [wið] [ju: 'es] .

I'm afraid they'll catch up with us .

我是 害怕的 他们会 抓住 向上 和 我们 .

恐怕他们追下来，

[aɪl] [gəʊ][,aʊt'saɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

I'll go outside and take a look .

患病的 去 外部 和 拿 一个 看 .

我到外面瞧瞧。”

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd][ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] .

He turned around and looked around .

他 转向 大约 和 看起来 大约 .

转身出来各处一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .

There was no one there .

那里 曾是 不 一 那里 .

并无一人。

[aɪ][wɒz; wəz] ['speɪsɪŋ] [aʊt] .

I was spacing out .

我 曾是 间距 出去 .

自己正在发呆，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['sʌd(ə)nli] [dɑ:tɪd] [aʊt][frɒm; frəm][bɪ'hænd][ðə; ði][meɪn] [haʊs] .

A person suddenly darted out from behind the main house .

一个 人 突然 飞镖 出去 从 在后面 这 主要的 房子 .

只见由正房后蹿过一人，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aʊtʃ] ! "

" **Ouch !** "

" 哎哟 ! "

“唔呀！

[wɒt] [ə; eɪ] [dæmd] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] !

What a damned bastard !

什么 一个 该死的 混蛋 !

好一个混帐王八羔子，

[ju:; jʊ] [stəʊl] [ðə; ði] [lɒŋ] [lɪv; laɪv] [pɜ:l] ['breɪslət] .

You stole the Long Live Pearl Bracelet .

你 偷窃 这 长的 居住 珍珠 手镯 .

你将万岁珍珠手串盗出来了。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ef i: 'aɪ] [jʌn]

Upon hearing this , Fei Yun

之上 听力 这 , 费 云

飞云一闻此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈhuː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你何人？ ”

[ˌoʊˈjaːŋ] - [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Ouyang Detong gave his name .
欧阳 - 给予 他的 姓名 :

欧阳德通了姓名，

[ðə; ði] [tuː] [ˈstɑːtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
The two started fighting in the courtyard .
这 二 开始 斗争 在 这 庭院 :

二人就在院中动手，

[fæŋ] [ˌef iː ˈaɪ][ænd; ɛnd][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [wɒt[t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈruːftɒp] .
Fang Fei and the three Wu brothers watched from the rooftop .
方 费 和 这 三 吴 兄弟 观看 从 这 屋顶 :

方飞与伍氏三雄在房上观看。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [faɪv][ɔː(r)][sɪks] [taɪmz] ,
After walking five or six times ,
后 步行 五 或者 六 时代 ,

走了五六个照面，

[ɔːlˈðəʊ] [ˌef iː ˈaɪ] [jʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ,
Although Fei Yun was highly skilled in martial arts ,
虽然 费 云 曾是 高度 熟练 在 武术 艺术 ,

飞云虽然武艺高明，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] [ˈpɒsəbli] [dɪˈfiːt] [ˌoʊˈjaːŋ] [diː] ?
How could they possibly defeat Ouyang De ?
如何 可以 他们 可能 击败 欧阳 德 ?

怎能敌得了欧阳德，

[ðen] [aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [ænd; ɛnd][ˈaɪən][paːm] [fæŋ] [ˌef iː ˈaɪ] .
Then I looked at the three Wu brothers and Iron Palm Fang Fei .
然后 我 看起来 在 这 三 吴 兄弟 和 铁 棕榈 方 费 :

又一瞧伍氏三雄和铁掌方飞，

[ðei] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][məˈdʒestɪk][ænd; ɛnd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
They were all majestic and imposing .
他们 是 全部 雄伟 和 气势磅礴 :

都是威风凛凛。

[hiː; hi] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [hɪmˈself] ,
He thought about it himself ,
他 想法 关于 它 他自己 ,

他自己一想，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][best] [tuː; tə] [liːv] .
It would be best to leave .
它 会 是 最好的 到 离开 :

莫如走为上策，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈsɜːk(ə)l] .
He then jumped outside the circle .
他 然后 跳了起来 外部 这 圆圈 :

便往圈外一跳。

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
 欧 阳 德 说 :

欧阳德说：

" [juː; jə] [dæmd] ['bɑːstəd; 'bæstəd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ！ "

“混帐王八羔子，

[aɪm] ['letɪŋ] [juː; jə][gəʊ] .
I'm letting you go .
我是 出租 你 去 .

我要让你走了，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
I am not a hero .
我 是 不是 一个 英雄 .

我就不是英雄。”

[ˈfɒləʊ] [br'haɪnd] ,
Follow behind ,
跟随 在后面 ,

跟随在后，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][hɪm]['əʊvə(r)][ðə; ði] [west] [wɔːl] .
They immediately chased after him over the west wall .
他们 立即地 追逐 后 他 超过 这 西方 墙 .

即刻追出西墙，

[faɪjuːn] [hæd; həd] ['væniʃd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Fei Yun had vanished without a trace .
飞云 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

再找飞云已踪迹不见。

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ɔːl][ðə; ði] [wɒdz] .
They searched all the woods .
他们 搜索 全部 这 树林 .

各处树林寻了一遍，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] .
There was no trace of the Flying Cloud Monk .
那里 曾是 不 痕迹 的 这 飞行 云 僧 .

也不见飞云僧踪迹，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['nʌnəri] [ænd; ənd][taɪd][ðə; ði] [nʌn] [ʌp] .
He then returned to the nunnery and tied the nun up .
他 然后 返回 到 这 尼姑庵 和 系 这 尼姑 向上 .

便回到庵内将尼姑捆上。

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ðæt] [mʌŋk] [dʒʌst] [naʊ] . . . "
" That monk just now . . . "
" 那 僧 只是 现在 . . . "

“刚才那个僧人，

[wɒt] [wɪl] [aɪ] [tiːtʃ] [juː; jə] ?
What will I teach you ?
什么 将要 我 教 你 ?

交你什么东西？

[teɪk] [aɪ 'ti:] [aʊt] ['kwɪkli] .
Take it out quickly .
拿 它 出去 迅速地 .

快些拿了出来，

[ɔ:l] [ɪz] ['əʊvə(r)] .
All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休，

[ʌðəwaɪz] , [aɪl] [teə(r); tɪə][ju:; jʊ][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
Otherwise , I'll tear you to pieces .
否则 , 患病的 撕 你 到 件 .

不然把你碎尸万段。”

[nə; nɑ:] - [sed] :
Na Huixing said :
娜 - 说 :

那惠性说：

" ['dʒentlmən] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi]['æŋɡri] . "
" **Gentlemen , there is no need to be angry** . "
" 先生们 , 那里 是 不 需要 到 是 生气的 . "

“众位老爷不必动怒。”

[saɪ]['ku:n'lu:n] , [ðə; ði] [fɔ:θ] ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv] [fæn] , [pa:st] [ə'wei] .
Sai Kunlun , the fourth master of Fang , passed away .
赛 昆仑 , 这 第四 掌握 的 方 , 通过了 离开 .

赛昆仑方四爷过去，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði][rəʊp] .
Untie the rope .
解开 这 绳索 .

把绳子解开，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] [pɜ:l] ['breɪslət] . "
" **Return the pearl bracelet** . "
" 返回 这 珍珠 手镯 . "

“你把珍珠手串交还，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['bɪznəs] .
It's none of your business .
它是 没有任何 的 你的 商业 .

与你无干。”

[ðə; ði] [nʌn] ['prɒs,treɪtɪd] [hɜ:'self] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] [ænd; ənd] [,kəu'tau] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] .
The nun prostrated herself on the ground and kowtowed to the crowd .
这 尼姑 俯卧 她自己 在 这 地面 和 叩头 到 这 人群 .

尼姑趴地下给众人磕头，

[ʃi:; ʃi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [pɜ:l] ['breɪslət] .
She took out the pearl bracelet .
她 采取 出去 这 珍珠 手镯 .

把珍珠手串拿了出来。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" [lets] [get][ðə; ði] ['breɪslət] [bæk] [fɜ:st] . "
" Let's get the bracelet back first . "
" 我们来吧 得到 这 手镯 后退 第一的 . "

“我们先把手串拿回，

[səʊ] [ðæt] ['evriwʌn] [kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] ,
So that everyone can rest assured ,
所以 那 每个人 能 休息 保证 ,
好叫众人放心，

[ðen] [ðeɪ] [wʊd] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['letʃərəs] [θi:f] .
Then they would search for the lecherous thief .
然后 他们 会 搜索 为了 这 好色的 贼 .
然后再寻找淫贼。”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði] ['si:krət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] .
The three Wu brothers returned to the Secret Fragrance Residence .
这 三 吴 兄弟 返回 到 这 秘密 香味 住宅 .
伍氏三雄回到秘香居，

[aɪ 'ti:][dʒʌst][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [hɪz; ɪz]['mædʒəsti][wɒz; wəz] ['setɪŋ] [ɒf] [ɒn][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:ni] .
It just so happened that His Majesty was setting off on his journey .
它 只是 所以 发生 那 他的 威严 曾是 环境 离开 在 他的 旅行 .
正赶上万岁爷起驾。

[tu;; tə] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['si:krət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] ,
To know about the Secret Fragrance Residence ,
到 知道 关于 这 秘密 香味 住宅 ,
要知秘香居之事，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [pen] [ɪz] ['ɔ:dəd] [tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['westən] [tʊə(r)][tu;; tə]
Chapter 130 Imperial Envoy Peng is ordered to make a western tour to Weihui
章 - 帝国 使者 彭 是 订购 到 制作 一个 西 旅游 到 伟辉
['pri:fektə(r)] [tu;; tə]['kæptə(r)]['bəndɪts] .
Prefecture to capture bandits .
州 到 捕获 强盗 .

第一百三十回 彭钦差奉旨西巡 卫辉府捉拿贼寇

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [ðen] [rɪ'tri:vɪd] [ðə; ði] [pɜ:l] ['breɪslət] .
The three Wu brothers then retrieved the pearl bracelet .
这 三 吴 兄弟 然后 已检索 这 珍珠 手镯 .
话说伍氏三雄将珍珠手串夺回，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['hændɪd] [əʊvə(r)][tu;; tə][ðə; ði]['mɪnɪstə(r)] .
It was handed over to the minister .
它 曾是 递交 超过 到 这 部长 .
交与了大臣。

[rɪ'pɔ:t] [tu;; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] [ðə; ði] [θi:f] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [pɜ:l] ['breɪslət] .
Report to the authorities the thief who stole the pearl bracelet .
报告 到 这 当局 这 贼 WHO 偷窃 这 珍珠 手镯 .
奏明盗珍珠手串之贼，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] .
He was the Flying Cloud Monk .
他 曾是 这 飞行 云 僧 .
乃是飞云僧。

[ɪmˈpiəriəl] [dɪˈkri:] :
Imperial decree :
帝国 法令 :

圣上传旨：

[ðə; ði] [mʌŋk] [faɪju:n] [wɒz; wəz] [əˈrestɪd] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [kləʊzd] .
The monk Feiyun was arrested after the case was closed .
这 僧 飞云 曾是 被捕 后 这 案件 曾是 关闭 .

飞云僧案后捉拿；

[ðə; ði][ˈbəndɪts][ɒv; əv][mi:] [ʃi:ˈæŋ] [ˈdzu:]
The bandits of Mi Xiang Ju
这 强盗 的 米 向 朱

秘香居一干匪棍，

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪnˌterəˈgeɪ(ə)n] [ænd; ənd][ə; eɪ]
The case was sent to the Ministry of Justice for interrogation and a
这 案件 曾是 发送 到 这 部 的 正义 为了 审讯 和 一个
[rɪˈpɔ:t] [wɒz; wəz] [səbˈmɪtɪd] .
report was submitted .
报告 曾是 提交 .

着本汛送刑部审问回奏。

[ðə; ði][ˈempərə(r)][rəʊd][ə; eɪ] [blæk] [ˈdɒŋki] .
The emperor rode a black donkey .
这 皇帝 骑 一个 黑色的 驴 .

圣驾骑黑驴，

[rɪˈtɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ˈtʃɑ:ŋˈtʃɒn] [ˈgɑ:d(ə)n] .
Returning to Changchun Garden .
返回 到 长春 花园 .

回归畅春园。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɒn][ˈdju:ti] [ɪˈmi:diətli] [ˈkæptʃəd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈbəndɪts] .
The officers and soldiers on duty immediately captured all the bandits .
这 警官 和 士兵 在 责任 立即地 捕获 全部 这 强盗 .

本汛官兵立刻将众匪棍俱皆拿获，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] [əˈko:dɪŋ]
They were handed over to the Ministry of Justice for punishment according
他们 是 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 惩罚 根据
[tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
to the law .
到 这 法律 .

送交刑部各按律治罪。

[ə; eɪ][jɪə(r)][ˈleɪtə(r)] ,
A year later ,
一个 年 之后 ,

过了一年，

[dʒi:,eɪˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [rɪˈpi:tɪdli] .
Gao Tonghai was promoted repeatedly .
高 同海 曾是 推广 反复 .

高通海屡次升迁，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第89/212页

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔːl'redi] [biːn] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [bʌ; əv] ,
He has already been appointed as the Commander - in - Chief of Guyuan .
他 有 已经 到过 任命 作为 这 指挥官 - 在 - 首席 的 固原 ,
[ˈʃæn'fiː] [ænd; ənd][ˈgɑːn'suː] .
Shaanxi and Gansu .
陕西 和 甘肃 .

已得陕甘固原提督，

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə][beɪ'dʒɪŋ][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪntrə'dʌkʃn] .
He came to Beijing for an introduction .
他 来了 到 北京 为了 一个 介绍 .

来京引见。

[hiː; hi][fɜːst] [peɪd] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə] [lɔːd] [pen] .
He first paid his respects to Lord Peng .
他 第一的有薪酬的 他的 尊重 到 主 彭 .

他先拜见彭大人，

[aɪ] [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ɔː(r); jə(r)][prə'məʊʃ(ə)n] .
I thank you for your promotion .
我 感谢 你 为了 你的 晋升 .

谢了提拔之恩，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] ['meni] ['ləʊk(ə)l] ['speʃəltɪz] [æz; əz] [ɡɪfts] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈædʌlts] .
They also brought many local specialties as gifts for the adults .
他们 还 带来 许多 当地的 专业 作为 礼物 为了 这 成年人 .

还带了许多的土物送给大人。

[lɔːd] [pen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪm][tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
Lord Peng instructed him to serve as an official outside the capital .
主 彭 指示 他 到 服务 作为 一个 官方的 外部 这 首都 .

彭大人嘱咐他在外面作官，

[fɜːst] , [biː; bi][ˈdɪlɪdʒənt][ænd; ənd] ['θrɪftɪ] .
First , be diligent and thrifty .
第一的 , 是 勤奋 和 节俭 .

第一要勤俭，

[tuː; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θiːf]
To apprehend the thief
到 逮捕 这 贼

要查拿盗贼，

[kliːn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Clean the ground .
干净的 这 地面 .

清净地面，

['streɪtnɪŋ] ['mɪlətri] ['juːnɪfɔːm] ,
straightening military uniform ,
拉直 军队 制服 ,

整理军装，

[drɪl] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,
Drill formation ,
钻头 形成 ,

操演阵势，

[ðeɪ] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] ['neɪʃənz] [trʌst] [ænd; ənd][ekspek'teɪʃ(ə)nz] .
They have lived up to the nation's trust and expectations .
他们 有 居住地 向上 到 这 国家的 相信 和 期望 .
上不负国家重任之托，

[hi:; hi][dɪd][hɪz; ɪz][ʼʌtməʊst][æz; əz][ə; eɪ][ʼsʌbdʒɪkt] .
He did his utmost as a subject .
他 做过 他的 极致 作为 一个 主题 .
下尽自己为臣之道。

[dʒi:;eɪ'ou] [tʌŋhɑɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] ['evriθɪŋ] .
Gao Tonghai agreed to everything .
高 同海 同意 到 一切 .
高通海一一答应，

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,
过了几天，

[hi:z] ['teɪkən][ʌp][ə; eɪ] [nju:] [pəʊst][ænd; ənd] [left] .
He's taken up a new post and left .
他是 已采取 向上 一个 新的 邮政 和 左边 .
又上任走了。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] ,
The following year ,
这 下列的 年 ,
转过年来，

[baɪ] ['ɜ:lɪ] ['eɪprəl] ,
By early April ,
经过 早期的 四月 ,
到了四月初旬光景，

[ðə; ði] ['gʌvənəz] [ɒv; əv] ['ʃæn'fi:] [ænd; ənd][ʼgɑ:n'su:] ['prɒvɪnsɪz] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ði]
The governors of Shaanxi and Gansu provinces submitted a memorial to the
这 州长们 的 陕西 和 甘肃 省份 提交 一个 纪念馆 到 这
capital .
首都 .
有陕西甘肃巡抚大人折本进京，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['westən] [,eks aɪ 'eɪ][ʼreb(ə)l; rɪ'bel] [kɪŋ] ,
It is said that the Western Xia rebel king ,
它 是 说 那 这 西 夏 反叛 国王 ,
言说西夏反王、

[baɪ] - , [ðə; ði][ʼgəʊldən][spɪə(r)] [kɪŋ] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['hi:lən] ['maʊntən]
Bai Qige , the Golden Spear King of Jindou Village in Helan Mountain
白 - , 这 金的 矛 国王 的 - 村庄 在 赫兰 山
贺兰山金斗寨的金枪大王白起戈，

[ðeɪ] [rɪ'pi:tɪdli] [bɔ:ntʃt] ['mɪlətri] [ɪn'veɪzən] ,
They repeatedly launched military invasions ,
他们 反复 发射 军队 入侵 ,
屡次起兵犯境，

[jɔ:(r); jə(r)][ʼmædʒəsti] , [pli:z] [merk] [,prepə'reɪʃ(ə)nz][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ʼpɒsəb(ə)] .
Your Majesty , please make preparations as soon as possible .
你的 威严 , 请 制作 准备工作 作为 很快 作为 可能的 .
请圣上早作准备。

[æ̃t; ət̃] [ð̃æt̃] [t̃aɪm̃] , [ð̃ə; ð̃i][ˈbɔːdə(r)][wɒz; wəz][æ̃t; ət̃][ˈkæm(ə)l̃] [rɪdʒ̃] .
At that time , the border was at Camel Ridge .
在 那 时间 , 这 边界 曾是 在 骆驼 岭 .

当时交界在骆驼岭，

[ð̃ə; ð̃i][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [kɪŋ̃] [ˈfriːkwəntlĩ] [krɒst̃] [ð̃ə; ð̃i][ˈbɔːdə(r)][tuː; tə][ˈplʌndə(r)] .
The rebel king frequently crossed the border to plunder .
这 反叛 国王 频繁地 交叉 这 边界 到 掠夺 .

反王时常过界抢掠。

[əˈpɒñ] [ˈsiːɪŋ̃] [ð̃ɪs̃] [məˈmɔːriəl̃] , [ð̃ə; ð̃i][ˈempərə(r)] . . .
Upon seeing this memorial , the Emperor . . .
之上 看到 这 纪念馆 , 这 皇帝 . . .

圣上一见这道折子，

[ˈdræɡəñ] [hɑːt̃] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs̃] !
Dragon Heart was furious !
龙 心 曾是 狂怒 !

龙心大怒！

[ð̃ə; ð̃i][ɪmˈpɪəriəl̃] [dɪˈkriː] [wɒz; wəz] [ɪˈʃuːd̃] .
The imperial decree was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .

旨意下来，

[ð̃ə; ð̃i][grænd̃] [ˈsekrət(ə)rĩ] [peñ] [peñ] [wɒz; wəz] [dɪˈspætʃt̃] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt̃] [ð̃ɪs̃] [ɪnˈsɪdənt̃] .
The Grand Secretary Peng Peng was dispatched to investigate this incident .
这 盛大 秘书 彭 彭 曾是 已派出 到 调查 这 事件 .

派大学士彭朋查办此一事件，

[ə; eɪ] [ˈpreʃəs̃] [spɔːd̃] [wɒz; wəz] [bɪˈstəʊd̃] [əˈpɒñ] [hɪm̃][baɪ][ɪmˈpɪəriəl̃] [dɪˈkriː] .
A precious sword was bestowed upon him by imperial decree .
一个 宝贵的 剑 曾是 授予 之上 他 经过 帝国 法令 .

钦赐上方宝剑一口，

[æz; əz̃] [ɪf̃] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][ð̃eə(r)][ɪñ][ˈpɜːs(ə)ñ] ,
As if I were there in person ,
作为 如果 我 是 那里 在 人 ,

如朕亲临，

[ˈsɪv(ə)l̃][ænd̃; ənd̃] [ˈmɪlətrĩ] [əˈfɪʃ(ə)l̃z̃] [ˈgrɑːntɪd̃] [hɪm̃] [pəˈmɪʃ(ə)ñ] [tuː; tə][ˈeksɪkjʊːt̃] [fɜːst̃][ænd̃; ənd̃] [rɪˈpɔːt̃]
Civil and military officials granted him permission to execute first and report
民用 和 军队 官员 的确 他 允许 到 执行 第一的 和 报告

[ˈleɪtə(r)] .

later .
之后 .

文武官员准其先斩后奏，

[teɪk̃] [ð̃ə; ð̃i] [ˈiːzĩ] [weĩ] [aʊt̃] .
Take the easy way out .
拿 这 简单的 方式 出去 .

便宜行事。

[lɔːd̃] [peñ] [ɪkˈsprest̃] [hɪz̃; ɪz̃][ˈgrætɪtjuːd̃] .
Lord Peng expressed his gratitude .
主 彭 表达 他的 感激 .

彭大人谢了恩，

[ˈɑːftə(r)] [ˈvɪzɪtɪŋ̃] [ɡests̃] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl̃] [deɪz̃] ,
After visiting guests for several days ,
后 访问 客人 为了 一些 天 ,

拜了几天客，

[ðen] , [sʌm; səm][pʊ; əv][hɪz; ɪz][kləʊsɪst] ['relətɪvz] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [lɔ:d] [pen] [ɒf] .
Then , some of his closest relatives came to see Lord Peng off .
然后 , 一些 的 他的 最接近 亲属 来了 到 看 主 彭 离开 .

又有至近亲戚给彭大人送行。

[lɔ:d] [pen] , [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][su:] [jɔŋfu:] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [pʊ; əv][ðə; ði][bei'dʒɪŋ] ['gæɪsn] ,
Lord Peng , accompanied by Su Yongfu , the commander of the Beijing Garrison ,
主 彭 , 伴随 经过 苏 永福 , 这 指挥官 的 这 北京 驻军 ,
彭大人带着京营把总苏永福、

[su:] [jɔŋlu:] ,
Su Yonglu ,
苏 永禄 ,

苏永禄，

[ɒn][ðə; ði][naɪnθ] [deɪ][pʊ; əv][ðə; ði] [fɔ:θ] [mʌnθ] , [hi:; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði]
On the ninth day of the fourth month , he requested permission to leave the
在 这 第九 天 的 这 第四 月 , 他 请求 允许 到 离开 这
[ˈkæpɪt(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['treɪnɪŋ] .
capital for training .
首都 为了 训练 .

四月初九日请训出京，

[fɜ:st] , [ˈnəʊtɪfaɪ][ɔ:l] ['pri:fektʃə(r)] , [steɪts] , [ænd; ənd] ['kaʊnti] .
First , notify all prefectures , states , and counties .
第一的 , 通知 全部 县 , 各州 , 和 县 .

先头通知各府州县，

[pri'peəriŋ] [ə'fɪ(ə)l] ['rezɪdənsɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ɪm'prɪəriəl] ['envɔɪ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [ru:t] .
Preparing official residences for the imperial envoy along the route .
准备 官方的 住宅 为了 这 帝国 使者 沿着 这 路线 .

沿途预备钦差公馆。

[ðɪs] [deɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st] [deɪ][aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - ['kaʊnti] .
This day was the first day I arrived in Liangxiang County .
这 天 曾是 这 第一的 天 我 到达的 在 - 县 .

这一日到良乡县是头

[wʌn] [stɒp] ,
One stop ,
一 停止 ,

一站，

[stɒp][ænd; ənd] [steɪ] [hɪə(r)] [brɪ'fɔ:(r)] [ju:; jʊ] [li:v] .
Stop and stay here before you leave .
停止 和 停留 这里 前 你 离开 .

按站住下再走。

[ðə; ði] ['ma:stəz] [fɔ:(r)] ['bʌtlə]
The master's four butlers
这 硕士学位 四 管家

大人的四位管家，

[aɪ 'ti:][ɪz] [pen] [[ɪŋ] ,
It is Peng Xing ,
它 是 彭 邢 ,

是彭兴、

[pen] ['lʌ; lu:] ,
Peng Lu ,
彭 鲁 ,

彭禄、

[pɛŋ] [ˈfuː] ,
Peng Fu ,
彭 傅 ,

彭福、

[pɛŋ] [ʃəu] .
Peng Shou .
彭 守 .

彭寿。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[ðə; ði][ˈædʌlts] - [sɪˈdæn][tʃeə(r)] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [graʊndz] [ɒv; əv] [ˈpri:fektʃə(r)] .
The adults ' sedan chair arrived at the grounds of Weihui Prefecture .
这 成年人 - 轿车 椅子 到达的 在 这 理由 的 伟辉 州 .

大人的大轿来到卫辉府地面，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [stiːl] [ə; eɪ][maɪl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
It was still a mile from the city .
它 曾是 仍然 一个 英里 从 这 城市 .

离城还有一里之遥，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈpri:fekt] [ænd; ænd][ɔːl][ˈsɪv(ə)l][ænd; ænd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðəm; ðəm]
The local prefect and all civil and military officials came out to greet them .
这 当地的 长官 和 全部 民用 和 军队 官员 来了 出去 到 迎接 他们 .
:
:
:

本地面的知府和文武各官出来迎接，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈstɒpɪŋ] [ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)][tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmaːstə(r)] .
They are stopping the sedan chair to pay their respects to the master .
他们 是 停止 这 轿车 椅子 到 支付 他们的 尊重 到 这 掌握 .

正在拦轿给大人请安。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

说话之际，

[ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [men] [ænd; ænd] [ˈwɪmɪn] [keɪm] [frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
A dozen or so men and women came from over there .
一个 打 或者 所以 男人 和 女性 来了 从 超过 那里 .

那边来了十数个男女，

[ðeɪ] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] ,
They cried out in unison ,
他们 哭 出去 在 齐声 ,

齐声喊冤，

[əˈkjuːz] [ðə; ði] [θɪːf] [ʒɑːŋ] -
Accuse the thief Zhang Heihu -
控 这 贼 张 -

状告飞贼张黑虎，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˌvaɪəˈleɪ(ə)n] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nɒt] [pəˈmɪtɪd] .
Because of the violation , it was not permitted .
因为 的 这 违反 , 它 曾是 不是 允许 .

因奸不允，

[,aɪ 'ti:] [kɪlz] [ænd; ənd] ['ɪndʒə] ['pi:p(ə)] .
It kills and injures people .
它 杀戮 和 受伤 人们 .

杀伤性命。

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [tʊk] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .
The adult took the document and looked at it .
这 成人 采取 这 文档 和 看起来 在 它 .

大人接过呈子一看，

[,aɪ 'ti:] [sez] [ɒn][ðə; ði][tɒp] :
It says on the top :
它 说道 在 这 顶部 :

上写：

[ðə; ði] [sʌb'mɪtər] [ɪz][,ɛl,aɪ'ju:] [bɪŋɡki] .
The submitter is Liu Bingqi .
这 提交者 是 刘 兵器 .

具呈人刘秉琦，

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] [ˈpri:fektʃə(r)] .
He was from Weihui Prefecture .
他 曾是 从 伟辉 州 .

系卫辉府人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] - [j'iəz] [əʊld] .
He was 46 years old .
他 曾是 - 年 老的 .

年四十六岁。

[,aɪ 'ti:] [ə'priəz] [ðæt] ['bændɪts] [skeɪld] [ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [brəʊk] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
It appears that bandits scaled the wall and broke into the house .
它 出现 那 强盗 缩放 这 墙 和 打破 进入 这 房子 .

呈为匪贼越墙入室，

[kə'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] [kraɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf]
Committing a crime with a knife
提交 一个 犯罪 和 一个 刀

持刀行凶，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][,vaɪə'leɪ(ə)n] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [pə'mɪtɪd] .
Because of the violation , it was not permitted .
因为 的 这 违反 , 它 曾是 不是 允许 .

因奸不允，

[ə; eɪ] [naɪf] [kɪlz] .
A knife kills .
一个 刀 杀戮 .

刀杀人命，

[aɪ][ɪm'plɔ:(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][ˈɔ:də(r)][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [tu:; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:f] .
I implore you to order the officers to apprehend the thief .
我 恳求 你 到 命令 这 警官 到 逮捕 这 贼 .

恳恩饬差拿贼，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪnət] ['i:v(ə)][ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu:; tə] [ɡʊd] [di:dz] .
To eliminate evil and bring peace to good deeds .
到 排除 邪恶的 和 带来 和平 到 好的 契约 .

以除凶恶而安善良事。

[ðə; ði] [θi:f] [pɑ:st] [daʊn] [ə; eɪ]['fæməli] [trə'dɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ɪn'tegrəti] .
The thief passed down a family tradition of integrity .
这 贼 通过了 向下 一个 家庭 传统 的 正直 .

窃小的系清白传家，

[treɪd] [ɪz][ðəə(r)] [prə'feʃn] .
Trade is their profession .
贸易 是 他们的 职业 .

贸易为业，

[maɪ] [həʊm] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ə; eɪ] [smɔ:l] ['æli] [nɪə(r)][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv]
My home is located on the north side of a small alley near the south gate of
我的 家 是 位于 在 这 北 边 的 一个 小的 胡同 靠近 这 南 门 的
['pri:fektʃə(r)] .
Weihui Prefecture .
伟辉 州 .

住家在卫辉府南门小胡同路北。

[ðə; ði] ['jʌŋɡɪst] ['fæməli][əʊnli][hæz; həz][wʌn] ['dɔ:tə(r)] .
The youngest family only has one daughter .
这 最小的 家庭 仅有的 有 一 女儿 .

小的家中只有一女，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [,sev(ə)n'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
He was seventeen years old .
他 曾是 十七 年 老的 .

年方十七岁，

[ʃi:; ʃi][hæz; həz] [bi:n] [bɪ'trəʊðd] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] ['dɛmɪŋ] , [hu:] [əʊnz] [ə; eɪ] [ti:] ['bɪznəs] .
She has been betrothed to Zhang Deming , who owns a tea business .
她 有 到过 未婚妻 到 张 戴明 , WHO 拥有 一个 茶 商业 .

已许配茶叶行张德明为妻。

[ðə; ði] ['wedɪŋ] [deɪt] [hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [set] .
The wedding date has not yet been set .
这 婚礼 日期 有 不是 然而 到过 放 .

尚未定婚娶日期，

['sʌd(ə)nli] , [ɒn] [mɑ:tʃ] 26th , [ə; eɪ] [θi:f] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ənd] [brəʊk] ['ɪntu:][ðə; ði]
Suddenly , on March 26th , a thief jumped over the wall and broke into the
突然 , 在 行进 26th , 一个 贼 跳了起来 超过 这 墙 和 打破 进入 这
[haʊs] .
house .
房子 .

突于三月二十六日有贼人跳墙入室，

[hi:; hi] ['entəd] [ðə; ði] [jʌŋ] [gɜ:rlz] [ru:m] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [reɪp] [hɜ:(r); hə(r)] .
He entered the young girl's room with a knife , intending to rape her .
他 进入 这 年轻的 女孩们 房间 和 一个 刀 , 意图 到 强奸 她 .

进小女房中持刀意欲行奸。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l][gɜ:l] ['ʃaʊtɪd] .
The little girl shouted .
这 小的 女孩 喊叫 .

小女喊嚷。

[ðə; ði] ['jʌŋɡə] [wʌn] [hɜ:d] [ə'baʊt] [ðə; ði][pɑ:st] ,
The younger one heard about the past ,
这 年轻 一 听到 关于 这 过去的 ,

小的听见过去，

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [hæz; həz] [bi:n] ['mə:də] .
My daughter has been murdered .
我的 女儿 有 到过 被谋杀 .

小女已被人杀死，

[ðə; ði] [θi:f] [ðen] [ju:st] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [wʌn] [brɪfɔ:(r)] [ˈfli:ɪŋ] .
The thief then used his knife to cut down the younger one before fleeing .
这 贼 然后 用过的 他的 刀 到 切 向下 这 年轻 一 前 逃离 .

贼人复又持刀将小的砍倒后逃走。

[ðə; ði] [θi:f] [left] [br'haɪnd] [eɪt] [laɪnz] [ʊv; əv][ˈpəʊətri] [brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [left] .
The thief left behind eight lines of poetry before he left .
这 贼 左边 在后面 八 线条 的 诗 前 他 左边 .

贼人临走留下八句诗词，

[stɪk] [aɪ 'ti:][ʊn][ðə; ði] [wɔ:l] .
Stick it on the wall .
戳 它 在 这 墙 .

贴在墙上。

[ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz][nɒt] [jet] [ɪ'skeɪpt] .
The thief has not yet escaped .
这 贼 有 不是 然而 逃脱 .

此贼尚未逃窜，

[ˈkʌrəntli] [rɪ'zaɪdɪŋ] [æt; ət] - [stɔ:(r)][ʊn] - [stri:t] .
Currently residing at Yuelai Store on Dongjie Street .
现在 居住 在 - 店铺 在 - 街道 .

现住东街悦来店，

[ˈma:stə(r)] - [ˈbɔ:dəd] [em 'i:][tu:; tə][ˈkæptə(r)][aɪ 'ti:] .
Master Kenghen ordered me to capture it .
掌握 - 订购 我 到 捕获 它 .

叩恳大人饬差拿获，

[ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] .
Investigate and punish .
调查 和 惩治 .

讯究惩办，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ˈvaɪələns] ,
To eliminate violence ,
到 排除 暴力 ,

以除凶暴，

[si:kɪŋ] [rɪ'dres] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [ɡrɪ'vi:vənsɪz]
Seeking redress for one's grievances
寻求 纠正 为了 一个人的 不满

面伸冤枉，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈtru:li] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ʊv; əv][ˈvɜ:tʃu:] [ænd; ənd] [kən'vi:niəns] .
It is truly a matter of virtue and convenience .
它 是 真的 一个 事情 的 美德 和 方便 .

实为德便。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [tʊk] [ðə; ði] [pə'tɪʃn] [ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
The official took the petition and read it .
这 官方的 采取 这 请愿 和 读 它 .

上呈大人接过呈子一看，

[ɪn'saɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ] [pi:s] [ʊv; əv][ˈpeɪpə(r)] [kən'teɪnɪŋ] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [left] [baɪ][ðə; ði] [θi:f] .
Inside was a piece of paper containing a poem left by the thief .
里面 曾是 一个 片 的 纸 包含 一个 诗 左边 经过 这 贼 .

内有一纸系贼人所留诗句，

[aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[hi:; hi] ['stʌdɪd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['ʌndə(r)][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)][frəm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He studied martial arts under a master from a young age .
他 研究 武术 艺术 在下面 一个 掌握 从 一个 年轻的 年龄 ：

自幼投师爱练武，

[ˈhɪərəʊz][ɑ:(r); ə(r)] [bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['bɒɪst] ['neɪtʃə(r)] .
Heroes are born with a simple and honest nature .
英雄 是 出生 和 一个 简单的 和 诚实的 自然 ：

英雄生来心性鲁，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] ['pɪkɪŋ] ['flaʊəz] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
He was fond of picking flowers all day long .
他 曾是 喜爱 的 挑选 花朵 全部 天 长的 ：

终朝秉性好采花，

[əˈrɪdʒɪneɪtɪŋ] [frəm; frəm] ['pri:fektʃə(r)] , [ˈhəˈnæn] ;
Originating from Weihui Prefecture , Henan ;
起源 从 伟辉 州 ， 河南 ；

来至河南卫辉府；

[ðə; ði] ['deɪtaɪm] [ɪz] [fɪld] [wɪð] ['bju:ti] .
The daytime is filled with beauty .
这 白天 是 已填 和 美丽 ：

白昼看见美多姣，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪdnəs] , [hi:; hi] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə]['sʌfə(r)][ðə; ði][peɪn][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [kɪld] .
Because of the wickedness , he refused to suffer the pain of being killed .
因为 的 这 邪恶 ， 他 拒绝 到 遭受 这 疼痛 的 存在 被杀 ：

因奸不允刀下苦，

[ˈhɪərəʊz] [li:v] [ðeə(r)] [mɑ:k] ['evriweə(r)] .
Heroes leave their mark everywhere .
英雄 离开 他们的 标记 到处 ：

豪杰到处要留名，

[ʒɑ:ŋ] - , [ə; eɪ][lənd] - [beɪst] ['paɪlət] .
Zhang Heihu , a land - based pilot .
张 - ， 一个 土地 - 基于 飞行员 ：

陆地飞行张黑虎。

[sɜ:(r)] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Sir , take a look .
先生 ， 拿 一个 看 ：

大人看罢，

[hi:; hi] [ðen] [kɔ:lɪd] ['ʌðə(r)z] [ʌp][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
He then called others up and asked :
他 然后 称为 其他的 向上 和 问 ：

又把别人叫上来问道：

" [hu:m] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ə'kju:zɪŋ] ? "
" Whom are you accusing ? "
" 谁 是 你 指控 ? "

“你等所告何人？

[ɪz] [ðeə(r)][ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] ['steɪtmənt] ?
Is there a written statement ?
是 那里 一个 书面 陈述 ？

可有呈状？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 ：

众人说：

" [wiː; wi][ɔːl] [spəʊk] [ˈɔːrəli] . "

" We all spoke orally . "

" 我们 全部 辐 口头 . "

“我等俱是口诉，

[ðə; ði] [ə'kjuːzə] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ʒɑːŋ]

- .

The accusers were all Zhang Heihu .

这 指控者 是 全部 张 - .

所告者皆是张黑虎，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][ɒv; əv] [naɪn] [laɪvz; livz] [lɒst] .

There were a total of nine lives lost .

那里 是 一个 全部的 的 九 生活 丢失的 .

共是九条人命，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['eldɪst] [d'ɔːtəz] .

They were all young women and their eldest daughters .

他们 是 全部 年轻的 女性 和 他们的 长子 女儿们 .

皆是少妇长女，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'fjuːzɪŋ] [tuː; tə] [ə'laʊ] [reɪp] .

He was killed for refusing to allow rape .

他 曾是 被杀 为了 拒绝 到 允许 强奸 .

因奸不允被杀。”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [pleɪst] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .

The master instructed them to be placed behind the sedan chair .

这 掌握 指示 他们 到 是 放置 在后面 这 轿车 椅子 .

大人吩咐把他等带在轿后，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θʌrə] [ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] .

They went to the mansion for a thorough interrogation .

他们 去 到 这 大厦 为了 一个 彻底 审讯 .

至公馆细细审问。

[pen] [ɡɔːŋz] [sɪ'dæən][tʃeə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] ['mænʃ(ə)n][ɒn][ðə; ði] [iːst] [rəʊd] [ɒv; əv][ðə; ði]

Peng Gong's sedan chair arrived at the North Mansion on the East Road of the

彭 锣的 轿车 椅子 到达的 在 这 北 大厦 在 这 东方 路 的 这

[kɒs] [stri:t] [ɪn] ['priːfektʃə(r)] .

Cross Street in Weihui Prefecture .

叉 街道 在 伟辉 州 .

彭公轿至卫辉府城内十字街东路北公馆。

[sɜː(r)] , [get] [ɒf] [ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .

Sir , get off the sedan chair .

先生 , 得到 离开 这 轿车 椅子 .

大人下轿，

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ˈɔːdiəns] .

The civil and military officials have finished their audience .

这 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 观众 .

文武官参见已毕。

[ɔːd] [pen] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [faɪld] [ðə; ði] [kəm'pleɪnt] [biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .

Lord Peng ordered that the person who filed the complaint be brought up .

主 彭 订购 那 这 人 WHO 已提交 这 抱怨 是 带来 向上 .

彭公吩咐将告状人带上来。

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [ɑːskt] :

The adult asked :

这 成人 问 :

大人问：

[ɛl,ar'ju:] [bɪŋgki] ,
Liu Bingqi ,
刘 兵器 ,

“刘秉琦，

[sɪns] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] - [ɪz] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [ɪn]
Since you know that Zhang Heihu is staying at the Yuelai Inn
自从 你 知道 那 张 - 是 入住 在 这 - 客栈
你既知张黑虎在悦来店住，

[waɪ] [nɒt] [faɪl][ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [ɪn] [ðɪs] ['pri:fektʃə(r)] ?
Why not file a complaint in this prefecture ?
为什么 不是 文件 一个 抱怨 在 这 州 ？

为何不在本府控告，

" [send] [hɪm][baɪ] ['mesɪndʒə(r)] ? "
" Send him by messenger ? "
" 发送 他 经过 信使 ？ "

差人传他？ ”

[ɛl,ar'ju:] [bɪŋgki] [sed] :
Liu Bingqi said :
刘 兵器 说 :

刘秉琦说：

" [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [bɔ:d] ,
" Report to your lord ,
" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

[ðɪs] [blæk] ['taɪgə(r)][ɪz] ['kɔ:zɪŋ] [kwɑɪt] [ə; eɪ][stɜ:(r)] ['ləʊkəli] .
This black tiger is causing quite a stir locally .
这 黑色的 老虎 是 导致 相当 一个 搅拌 本地 .

这张黑虎在本地闹的甚凶，

[ðə; ði]['sɪv(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm] .
The civil official wanted to summon him .
这 民用 官方的 通缉 到 召唤 他 .

文官老爷要去传他，

[hi:; hi] ['θret(ə)nd] [ðə; ði]['sɪv(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He threatened the civil official with a knife .
他 威胁 这 民用 官方的 和 一个 刀 .

他对文官老爷持刀威吓，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['jɑ:mən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) [ðæt] [naɪt] .
They even went to the yamen (government office) that night .
他们 甚至 去 到 这 衙门 (政府 办公室) 那 夜晚 .

晚上还去到衙门，

[ðə; ði]['sɪv(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] ['neɪkɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [tri:] .
The civil official and his wife were tied naked to a tree .
这 民用 官方的 和 他的 妻子 是 系 裸 到 一个 树 .

把文官老爷和夫人赤身露体地捆在树上。

[ðə; ði] ['mɪlətri] [pə'li:s] [tʃi:f] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [ə'rest] [hɪm] .
The military police chief was going to arrest him .
这 军队 警察 首席 曾是 去 到 逮捕 他 .

武管老爷要去拿他，

[nəʊ]['mætə(r)] [haʊ] ['meni] ['ɒfɪsəz] [ænd; ænd]['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [ðəm; ðəm] .
No matter how many officers and soldiers surrounded them .
不 事情 如何 许多 警官 和 士兵 包围 他们 .

不论有多少官兵围着，

[hiː; hi][kæn; kən] [li:v] [naʊ] .
He can leave now .
他 能 离开 现在 .

他都走得了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈkæv(ə)lɹi] [ˈkæptɪn] [ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] .
There was a cavalry captain in this area .
那里 曾是 一个 骑兵 队长 在 这 区域 .

本地面有一个马快班头，

[ˈveri] [ˈfeɪməs]
Very famous
非常 著名的

甚是出名，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][tʃʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][tʃʊ] - .
His surname is Xu and his given name is Xu Zhenying .
他的 姓 是 徐 和 他的 给定 姓名 是 徐 - .

姓许叫许振英，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈnʌmbə(r)][wʌn][ɪn] [ˈsɒlvɪŋ] [keɪsɪz][ænd; ənd] [ˈkæʃtʃɪŋ] [θiːvz] .
They are number one in solving cases and catching thieves .
他们 是 数字 一 在 解决 案例 和 捕捉 窃贼 .

办案拿贼可称第一。

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][get] [ʒɑːŋ] - .
He went to get Zhang Heihu .
他 去 到 得到 张 - .

他去拿张黑虎，

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd] [ðeɪ] [feɪl][tuː; tə][əbˈteɪn] [ˌaɪ ˈtiː] ,
Not only did they fail to obtain it ,
不是 仅有的 做过 他们 失败 到 获得 它 ,

不但没拿成，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈməːdə] [ðæt] [naɪt] .
The whole family was murdered that night .
这 所有的 家庭 曾是 被谋杀 那 夜晚 .

夜内全家被杀，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈmɜːdəɹə(r)] .
There was no murderer .
那里 曾是 不 凶手 .

一无凶手，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [kəˈrɒbəˌreɪtɪŋ] [ˈeɪvɪdəns] .
There is no corroborating evidence .
那里 是 不 证实 证据 .

二无对证。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [ˈmen](ə)n] [ˌaɪ ˈtiː] . . . "
" Now that you mention it . . . "
" 现在 那 你 提到 它 . . . "

“你这一说，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ˈsəʊldʒəz] [kænt] [əˈrest] [hɪm] .
The local soldiers can't arrest him .
这 当地的 士兵 不能 逮捕 他 .

这本地面官兵是不能拿他，

" ['kwɪkli] , [brɪŋ] [maɪ][ˈɒfɪsə(r)] [ʌp][hɪə(r)] . "

" **Quickly** , **bring my officer up here** . "

" 迅速地 , 带来 我的 官 向上 这里 . "

赶紧把我的办差官叫上来。”

[su:] [jɒŋfu:] ,

Su Yongfu ,

苏 永福 ,

苏永福、

[su:] [jɒŋlu:] [keɪm] [ʌp] .

Su Yonglu came up .

苏 永禄 来了 向上 .

苏永禄上来，

['gri:tɪŋz] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] .

Greetings to Your Excellency .

问候 到 你的 阁下 .

给大人请安。

[ðə; ðɪ]['ædʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [[ʊd; ʃəd] ['kwɪkli] [li:d] [ðə; ðɪ]['ləʊk(ə)l][ˈsəʊldʒəz] . . . "

" **You two should quickly lead the local soldiers** . . . "

" 你 二 应该 迅速地 带领 这 当地的 士兵 . . . "

“你二人赶紧带本地的官兵，

[brɪŋ] [ʒɑ:ŋ] - [tu:; tə][ðə; ðɪ] - [stɔ:(r)] .

Bring Zhang Heihu to the Yuelai store .

带来 张 - 到 这 - 店铺 .

到悦来店把张黑虎拿来，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] .

We must not let him get away .

我们 必须 不是 让 他 得到 离开 .

不可将他放过。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .

The two nodded in agreement .

这 二 点头 在 协议 .

二人点头答应，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [pli:z] [doʊnt] ['wʌri] , [sɜ:(r)] . "

" **Please don't worry** , **sir** . "

" 请 不 担心 , 先生 . "

“大人请放宽心，

[ðɪs] [θi:f] [ɪz]['ræmpənt] .

This thief is rampant .

这 贼 是 猖獗 .

谅此毛贼横行，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [went] [ðeə(r)][ænd; ənd] [brɔ:t] [hɪm][hɪə(r)] .

The two of us went there and brought him here .

这 二 的 我们 去 那里 和 带来 他 这里 .

我二人到那里将他拿来，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] [əˈkɔ:dn̩] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
He should be punished according to the law .
他 应该 是 受到惩罚 根据 到 这 法律 .
按律治罪于他。”

[ðə; ði] [tu:] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ɡɒt] [ɒf] .
The two turned around and got off .
这 二 转向 大约 和 得到 离开 .
二人转身下来，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [ˈsəʊldʒəz] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
They ordered the local soldiers to lead the way .
他们 订购 这 当地的 士兵 到 带领 这 方式 .
叫本地的官兵带路。

[ˈwɔ:kn̩] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
Walking on the road ,
步行 在 这 路 ,
走在道上，

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :
苏永禄说：

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "
“大哥，

[ju:; jʊ] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈædʌlts]
You work for the adults
你 工作 为了 这 成年人
你跟大人当差，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [əˈtʃi:v] [ˈeniθɪŋ] [sɪɡˈnɪfɪkənt] .
He didn't achieve anything significant .
他 没有 达到 任何事物 重要的 .
没立什么功劳。

[ðɪs] [taɪm] [ðə; ði] [ˈædʌlts] [keɪm] [aʊt] ,
This time the adults came out ,
这 时间 这 成年人 来了 出去 ,
这回大人出来，

[hi:; hi][hæz; həz][nəʊ][ˈkeɪpəb(ə)] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
He has no capable subordinates .
他 有 不 有能力的 下属 .
手下没有能人，

[ɪts] [ju:; jʊ][ænd; ənd][em ˈi:] .
It's you and me .
它是 你 和 我 .
就是你我，

[tu:; tə] [əˈtʃi:v] [ˈmerɪt] ,
To achieve merit ,
到 达到 优点 ,
要立下功劳，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɒnt] [tu:; tə] [ˌrekəˈmend] [ju: ˈes][fɔ:(r); fə(r)][prəˈməʊʃ(ə)n] .
The officials want to recommend us for promotion .
这 官员 想 到 推荐 我们 为了 晋升 .
大人要保举我们升官。”

[su:] [jɒŋfu:] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

" [let] [ju: 'es][gəʊ][frɒm; frəm][hiə(r)] . "
" Let us go from here . "
" 让 我们 去 从 这里 : "

“你我就此前往，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [sei] [mɔ:(r)] .
No need to say more .
不 需要 到 说 更多的 :

不必多讲。”

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][stɔ:(r)] ['entrəns] ,
Upon arriving at the store entrance ,
之上 抵达 在 这 店铺 入口 ,

来到店门首，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)][sæt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [geɪt] .
The young waiter sat down by the gate .
这 年轻的 服务员 卫星 向下 经过 这 门 :

小伙计正在大门边坐定，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [θri:] [kla:ks] ,
Upon seeing that the local official was accompanied by three clerks ,
之上 看到 那 这 当地的 官方的 曾是 伴随 经过 三 职员 ,

一瞧本地面带着三位办差的老爷，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] .
Holding a single - edged sword .
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 :

手拿单刀。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] ['kwɪkli] [ɑ:skt] :
The young waiter quickly asked :
这 年轻的 服务员 迅速地 问 :

小伙计连忙问道：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['dʒentlmən] ['lɒkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ? "
" Who are you gentlemen looking for ? "
" WHO 是 你 先生们 寻找 为了 ? "

“你们几位老爷找谁？

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][tu:; tə]['aʊə(r)][stɔ:(r)] ?
What brings you to our store ?
什么 带来 你 到 我们的 店铺 ?

到我们店来有什么事？ ”

[su:] [jɒŋlu:] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][hɪm] .
Su Yonglu pointed the knife at him .
苏 永禄 尖 这 刀 在 他 :

苏永禄用刀一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)] [wɪð] [ɪm'piəriəl] [kə'mɪʃənə(r)] [pen]
" The two of us were investigating the matter with Imperial Commissioner Peng
" 这 二 的 我们 是 调查 这 事情 和 帝国 专员 彭
-
" Zhongtang . " - "

“我二人是跟钦差彭中堂查办事件的，

[ai] [hɜ:d] [ðæt] [ə; ei] [θi:f] [nemd] [ʒɑ:ŋ] - [ɪz] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][ɔ:(r); jə(r)] [ɪn] .
I heard that a thief named Zhang Heihu is staying at your inn .
我 听到 那 一个 贼 命名 张 - 是 入住 在 你的 客栈 。

听说你店住有个飞贼张黑虎，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ？

在哪里住？

[tel] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [su:] [ju: 'es] .
Tell him to come out and sue us .
告诉 他 到 来 出去 和 起诉 我们 。

叫他出来跟我们打官司。

[ai] , [su:] [jɔŋlu:] , [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [gɒt][ðə; ði]['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] [jɪn] [lɪɑ:ŋ] .
I , Su Yonglu , was the one who got the flower - collecting bee Yin Liang .
我 ， 苏 永禄 ， 曾是 这 一 WHO 得到 这 花 - 收集 蜜蜂 阴 梁 。

当初采花蜂尹亮是我苏永禄拿的，

['nɔ:ðən] [ɪn'spekʃ(ə)n] [tʊə(r)][ɒv; əv] ['dɑ:'tɔŋ] ['pri:fektʃə(r)]
Northern Inspection Tour of Datong Prefecture
北方 检查 旅游 的 大同 州

北巡大同府，

['brʊʊkən] ['peɪntɪŋ] [sprɪŋ] ['gɑ:d(ə)n] , [sɔ:d] [pi:k] ['maʊntən] .
Broken painting spring garden , sword peak mountain .
破碎的 绘画 春天 花园 ， 剑 顶峰 山 。

破画春园剑峰山，

[ai][ˈɔ:lsəʊ] [delt] [wɪð] [dʒəʊ] [ʒenju:ən] , [ðə; ði] " ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] . "
I also dealt with Jiao Zhenyuan , the " Living Yama . "
我 还 已处理 和 角 振元 ， 这 " 活的 阎王 。

我还拿过活阎王焦振远。”

[ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənts] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [wæŋ] , [ænd; ənd][hi:; hi][ɪz][ðə; ði][sɪksθ] [ɪn][hɪz; ɪz]['fæməli] .
The shop assistant's surname is Wang , and he is the sixth in his family .
这 店铺 助理 姓 是 王 ， 和 他 是 这 第六 在 他的 家庭 。

这店里小伙计姓王行六，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; ei] ['nɪkneɪm] , " ['tɔ:kətɪv] [wæŋ] [ɛl,ɑɪ'ju:] " .
He has a nickname , " Talkative Wang Liu " .
他 有 一个 昵称 ， " 健谈 王 刘 " 。

有个外号叫话把王六，

['eləkwənt] [ænd; ənd] [kwɪk] - ['wɪtɪd]
Eloquent and quick - witted
雄辩 和 快的 - 机智的

伶牙俐齿，

['eləkwənt]
Eloquent
雄辩

能言会道，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [tu:] ['dʒentlmən] "
" **You two gentlemen** "
" 你 二 先生们 "

“你们二位老爷，

[ˈhedɪŋ] [nɔ:θ] [tu:; tə] [baɪ] [ˈhaʊzɪz]
Heading north to buy houses
标题 北 到 买 房屋

一直奔北上房，

[hi:; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ðəʊz] [θri:] [rɒmz; ru:mz][baɪ] [hɪmˈself] .
He lived in those three rooms by himself .
他 居住地 在 那些 三 房间 经过 他自己 :

那三间是他一人住着，

[aɪ][hæv; həv][lɪvd; ˈlaɪvd][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [jˈiəz] .
I have lived here for two years .
我 有 居住地 这里 为了 二 年 :

住了有二年，

[ðeɪ] [wʊʊnt] [peɪ] [ðə; ði] [rent] .
They won't pay the rent .
他们 惯于 支付 这 租 :

不给房钱，

[wi:; wi][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [tʃeɪs] [hɪm] [əˈweɪ] .
We didn't dare to chase him away .
我们 没有 敢 到 追赶 他 离开 :

我们也不敢撵他，

[gəʊ][ɪn][ænd; ənd][get][,aɪ ˈti:] .
Go in and get it .
去 在 和 得到 它 :

你们进去拿吧，

[hi:; hi][et; ert][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈhaʊs]
He ate inside the house
他 吃 里面 这 房子

他在屋里吃

[ɪts] [ˈəʊpiəm] .
It's opium .
它是 鸦片 :

大烟呢。

[su:] [jɔŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

“苏永禄说:”

[ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)] [θi:f] !
You little thief !
你 小的 贼 !

好贼崽子，

[ˈðeɪ] [ˈri:əli] [breɪv] .
They're really brave .
它们是 真的 勇敢的 :

胆子真正不小，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes] [ˈbrʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)][hiə(r)] ,
Knowing that the two of us brothers were here ,
会心 那 这 二 的 我们 兄弟 是 这里 ,
知道我们哥俩在此，

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [feɪs] [jɔ:(r); jə(r)] [deθ] !
Come out and face your death !
来 出去 和 脸 你的 死亡 !
还不出来受死，

[wen] [wɪl] [wi:; wi] [weɪt] ?
When will we wait ?
什么时候 将要 我们 等待 ?
等待何时？

[ðə; ði] [tu:] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
The two entered the house .
这 二 进入 这 房子 .
“二人进了屋中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wʌn] [ðeə(r)] .
There was no one there .
那里 曾是 不 一 那里 .
并无一人。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :
苏永禄说:”

[jes] ,
Yes ,
是的 ,
是了，

[wi:; wi][dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][stɔ:(r)] [ˈentrəns] ,
We just arrived at the store entrance ,
我们 只是 到达的 在 这 店铺 入口 ,
刚才我们来到店门口，

[ju:; jʊ] [dɪˈlɪbəɾətli] [spəʊk] [ˈlaʊdli] .
You deliberately spoke loudly .
你 故意地 辐 高声 .
你们故意高声说话，

[ðə; ði] [θi:f] [hɜ:d] [ðɪs] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
The thief heard this and ran away .
这 贼 听到 这 和 跑 离开 .
叫贼人听见跑了。

[ɔ:(r)] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ,
再不然，

[ju:; jʊ] [ɔ:ˈledi] [hæd; həd] [ˈsʌmwʌn] [dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
You already had someone deliver the message .
你 已经 有 某人 递送 这 信息 .
你们早有人去送信，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [kəˈhu:ts] [wɪð] [ðə; ði] [θi:vz] .
They were in cahoots with the thieves .
他们 是 在 勾结 和 这 窃贼 .
与贼人是一党通气。

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 ！

来人，

[taɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][ʌp] .
Tie the young man up .
领带 这 年轻的 男人 向上 。

把小伙计捆上，

[ˈteɪkən][tu:; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] ,
Taken to the mansion ,
已采取 到 这 大厦 ；

带到公馆，

[ɑ:sk][hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] - .
Ask him for Zhang Heihu .
问 他 为了 张 - 。

跟他要张黑虎。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfrʌt(ə)nd] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈtremblɪŋ] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)] .
The young man was so frightened he was trembling all over .
这 年轻的 男人 曾是 所以 害怕 他 曾是 发抖 全部 超过 。

“小伙计吓得浑身直抖，

[hi:; hi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 。

放声大哭，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 ； "

说：“

[nəʊ] , [sɜ:(r)] .
No , sir :
不 ， 先生 。

大老爷不可，

[aɪ] [ˈæbsəlu:tli] [dɪd][nɒt] [let] [ʒɑ:ŋ] - [gəʊ] .
I absolutely did not let Zhang Heihu go .
我 绝对地 做过 不是 让 张 - 去 。

我是实实在在没放走张黑虎。

[ɪf] [ju:; jʊ] [tu:] [ˈdʒentlmən] [dəʊnt] [brɪˈli:v] [em ˈi:] . . .
If you two gentlemen don't believe me : . . .
如果 你 二 先生们 不 相信 我 : . . .

二位大爷要不信，

[ɑ:sk][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] .
Ask the local officials .
问 这 当地的 官员 。

问问本地面官人，

[wi:; wi] [heɪt] [hɪm][tu:; tə] [deθ] .
We hate him to death .
我们 恨 他 到 死亡 。

我们把他是恨疯了，

[aɪ] [həʊp] [wi:; wi][kæn; kən] [kæʃ] [hɪm] .
I hope we can catch him .
我 希望 我们 能 抓住 他 。

但愿把他拿住，

[ðeɪ] [rɪd][ju: 'es][ɒv; əv] [hɑ:m] .
They rid us of harm .
他们 摆脱 我们 的 伤害 .

给我们除了害。

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][let] [hɪm][gəʊ] ?
How can we let him go ?
如何 能 我们 让 他 去 ?

我等怎能放他？

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

“正在说话之际，

[ə; eɪ] ['sɜ:vənt] [ræn]['əʊvə(r)][frɒm; frəm]['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
A servant ran over from over there .
一个 仆人 跑 超过 从 超过 那里 .

那边跑过来一个听差人，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了！

[ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [bæk] [naʊ] .
You two should go back now .
你 二 应该 去 后退 现在 .

你们二位快回去吧，

[ʒɑ:ŋ] - [went] [tu:; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n][tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)] .
Zhang Heihu went to the mansion to assassinate the official .
张 - 去 到 这 大厦 到 暗杀 这 官方的 .

张黑虎上公馆刺杀大人去了。“

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] ['sməʊkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
Zhang Heihu was smoking in the shop .
张 - 曾是 吸烟 在 这 店铺 .

张黑虎正在店中吃烟，

[su:] [jɒŋfu:] [spəʊk] [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] .
Su Yongfu spoke in a loud voice .
苏 永福 辐 在 一个 大声 嗓音 .

苏永福说话声音高大，

[hi:; hi] [hɜ:d] [aɪ 'ti:][ɔ:l] ['klɪəli] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
He heard it all clearly from inside the house .
他 听到 它 全部 清楚地 从 里面 这 房子 .

他在屋中听得甚真。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] ['bændɪt] [hu:] [rəʊm] [ðə; ði] [stri:ts] [æt; ət] [naɪt] , ['sti:lɪŋ]
He was originally a notorious bandit who roamed the streets at night , stealing
他 曾是 起初 一个 臭名昭著 土匪 WHO 漫游 这 街道 在 夜晚 , 偷窃
[frɒm; frəm] ['hʌndrədz] [ɒv; əv] ['haʊshoʊldz] .
from hundreds of households .
从 数百 的 家庭 .

他本是一个夜走千家盗百户的江洋大盗，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [pən] [hæd; həd] ['meni] ['keɪpəb(ə)l] [men] [ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] ,
Knowing that Imperial Envoy Peng had many capable men under his command ,
会心 那 帝国 使者 彭 有 许多 有能力的 男人 在下面 他的 命令 ,
知道彭钦差手下能人甚多，

[ɔ:(r)] [ʊd; ʃəd] [wi:; wi][stæb] [lɔ:d] [pən] [tu:; tə] [deθ] ?
Or should we stab Lord Peng to death ?
或者 应该 我们 刺 主 彭 到 死亡 ?
要不把彭大人刺死，

[wi:; wi] [kænt] [steɪ] [hɪə(r)]['aɪðə(r)] .
We can't stay here either .
我们 不能 停留 这里 任何一个 .
在此地也住不了，

[waɪ] [nɒt] [straɪk] [æt; ət][hɪm] [fɜ:st] ?
Why not strike at him first ?
为什么 不是 罢工 在 他 第一的 ?
不如先给他下手。

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] ['di:mən] - [hed] [naɪf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] .
He then took a demon - head knife from the wall .
他 然后 采取 一个 恶魔 - 头 刀 从 这 墙 .
便由墙上摘下一把鬼头刀，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 ,
跳在院中，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .
飞身上房，

[ðeɪ] [ræn][ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'dʌlts] ['mænʃ(ə)n] .
They ran all the way to the adult's mansion .
他们 跑 全部 这 方式 到 这 成年人 大厦 .
一直蹿到大人的公馆。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] ['ædʌlts][wɜ:(r); wə(r)] ['set(ə)lɪŋ] ['ɪntu:][ðeə(r)] [si:ts] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Just as the adults were settling into their seats in the main room ,
只是 作为 这 成年人 是 安顿 进入 他们的 座位 在 这 主要的 房间 ,
正赶着大人在上房坐定，

[ðə; ði] ['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪʃ(ə)lz] [stəd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
The civil and military officials stood on both sides .
这 民用 和 军队 官员 站立 在 两个都 侧面 .
众文武在两旁站立，

[wi:l; wil] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wi:; wi][get] [ʒɑ:n] - [fɔ:(r); fə(r)] [ɪn,terə'geɪʃ(ə)n] .
We'll wait until we get Zhang Heihu for interrogation .
出色地 等待 直到 我们 得到 张 - 为了 审讯 .
等拿到张黑虎审问。

[ðə; ði] [kəm'pleɪnənt] ['wertɪd] [ˌaʊt'saɪd] .
The complainants waited outside .
这 投诉人 等待 外部 .

众告状人在外面伺候，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] ['hæpi] .
Everyone was happy .
每个人 曾是 快乐的 .

个个喜悦，

[wen] [ðə; ði] ['ædʌlts] [ə'raɪv] ,
When the adults arrive ,
什么时候 这 成年人 到达 ,

想大人一到，

[wi; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [bi; bi] ['eɪb(ə)] [tu; tə] ['kæpt(ə(r)] [zɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [ə'vendʒ] [hɪm] .
We will definitely be able to capture Zhang Heihu and avenge him .
我们 将要 确实 是 有能力的 到 捕获 张 - 和 报仇 他 .

定能拿住张黑虎报仇，

[ðɪs] [wɪl] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðɪs] [skɜ:dʒ] .
This will eliminate this scourge .
这 将要 排除 这 祸害 .

从此可以除此一害，

[ðə; ði] [klaʊdz] ['pa:tɪd] [tu; tə] [rɪ'vi:l] [ðə; ði] [sʌn] .
The clouds parted to reveal the sun .
这 云 分手了 到 揭示 这 太阳 .

拨云见日。

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
People are talking about it .
人们 是 说 关于 它 .

大家正在议论，

[zɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['gli:mɪŋ] [sti:l] [naɪf] .
Zhang Heihu was holding a gleaming steel knife .
张 - 曾是 保持 一个 闪闪发光 钢 刀 .

只见张黑虎手拿明晃晃一把钢刀，

[hi; hi] [dʒʌmpt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ru:ftɒp] [ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
He jumped from the rooftop into the courtyard of the mansion .
他 跳了起来 从 这 屋顶 进入 这 庭院 的 这 大厦 .

由屋上跳在公馆院内。

[ði:z] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] ['stɑ:tld] .
These civil and military officials were startled .
这些 民用 和 军队 官员 是 惊慌 .

这些文武官吓了一跳，

[ðə; ði] ['sɪv(ə)] [ə'fɪ(ə)] [fel] ['bækwəd] [tu; tə][ðə; ði] [graʊnd] ;
The civil official fell backward to the ground ;
这 民用 官方的 跌倒 落后 到 这 地面 ;

文官往后跌倒在地；

[ðə; ði] ['mɪlətri] [ˈɒfɪsəz] [i:t] [dru:] [ðeə(r)][ˈsɪŋg(ə)] [sɔ:rdz] .
The military officers each drew their single swords .
这 军队 警官 每个 画 他们的 单身的 剑 .

那武官各拉单刀。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [lʊkt] [ʌp] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] ,
The adults looked up from above ,
这 成年人 看起来 向上 从 多于 ,

大人在上面一瞧，

[ʒɑ:ŋ] - [ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɔ:ti] [jˈiəz] [əʊld] .
Zhang Heihu is over forty years old .
张 是 超过 四十 年 老的 .

张黑虎年有四十以外，

[ˈweəriŋ] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing silk trousers and a jacket ,
穿着 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿凉绸裤褂，

[waɪt] [sɒks] [ɒn] [fi:t]
White socks on feet
白色的 袜子 在 脚

足下白袜、

[ˈlæniŋ] [sɪlk] [ˈflaʊə(r)] [ˈfu:z]
Lanning silk flower shoes
兰宁 丝绸 花 鞋

蓝宁绸花鞋，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] - [hed] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a demon - head knife in his hand ,
保持 一个 恶魔 - 头 刀 在 他的 手 ,

手中拿着一把鬼头刀，

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv][ˈpɜ:p(ə)l] ,
Black with a hint of purple ,
黑色的 和 一个 暗示 的 紫色的 ,

黑中透紫，

[θɪk] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[hɜ:(r); hə(r)] [tu:] [aɪz] [dɑ:tɪd] [əˈraʊnd] [ɪkˈsaɪtɪdli] .
Her two eyes darted around excitedly .
她 二 眼睛 飞镖 大约 兴奋地 .

二眸子滴溜溜地乱动，

-
Sifangkou
-

四方口，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kwaɪt] [rəʊˈbʌst] .
He was quite robust .
他 曾是 相当 强壮的 .

长得甚是雄壮，

[hi:; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
He pointed the knife at the adult .
他 尖 这 刀 在 这 成人 .

拿刀冲着大人一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[lɔːd] [pen] ,
Lord Peng ,
主 彭 ,

“彭大人，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [juː; jə] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你 .

我与你素无冤仇，

[juː; jə][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] [ðə; ði] ['westən] [eks aɪ 'eɪ] .
You are the imperial envoy investigating the Western Xia .
你 是 这 帝国 使者 调查 这 西 夏 .

你是查办西夏的钦差，

[waɪ] ['med(ə)] [ɪn][ʼʌðə(r)] ['piːpəlz] ['bɪznəs] ?
Why meddle in other people's business ?
为什么 插手 在 其他 人们的 商业 ？

何必在此多管闲事？ ”

[lɔːd] [pen] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [θiːf] ! "
" What a thief ! "
" 什么 一个 贼 ! " "

“好一个盗贼，

[ˈeniwʌn] [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [kə'mɪt] [ˈvaɪələns] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət] [ðɪs] ['mænʃ(ə)n] ,
Anyone who dares to commit violence with a knife at this mansion ,
任何人 WHO 敢于 到 犯罪 暴力 和 一个 刀 在 这 大厦 ,

胆敢在本阁公馆持刀行凶，

[dɪsrɪ'spektf(ə)] [tuː; tə] [sju'piəriəz] .
Disrespectful to superiors .
不尊重 到 上级 .

目无长官。

[kʌm] [ɒn] !
Come on !
来 在 !

来呀！

[gəʊ][faɪnd][hɪm] .
Go find him .
去 寻找 他 .

给找拿他。”

[ðə; ði] ['mɪlətri] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ˈpriːfektʃə(r)] [hɪə(r)][ɪz] [nemd] [hiː; hi] - .
The military commander of Weihui Prefecture here is named He Zhan'ao .
这 军队 指挥官 的 伟辉 州 这里 是 命名 他 - .

这里卫辉府的参将叫何占敖，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [ˈpʊld] [ðə; ði] [naɪf] [aʊt] .
He reached out and pulled the knife out .
他 达到 出去 和 拉 这 刀 出去 .

一伸手把刀拉出来，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wʌn] [wʊd] [pɔɪnt] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
In the past , one would point a knife at a time .
在 这 过去的 , 一 会 观点 一个 刀 在 一个 时间 .

过去用刀一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [zɑ:ŋ] - [ɪz][bəʊld] . "
" Zhang Heihu is bold . "
" 张 - 是 大胆的 . "

“胆大张黑虎，

[ju:; jʊ] [ˈri:əli]
You really
你 真的

你真

[ðev] [ˈri:əli] [lɒst] [ðeə(r)][maɪndz] .
They've really lost their minds .
他们有 真的 丢失的 他们的 思想 :

真不要脑袋了。

" [wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [naɪf] , [hi:; hi] [eɪmd] [æt; ət] [zɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm]
" With a swing of his knife , he aimed at Zhang Heihu and chopped him
" 和 一个 摇摆 的 他的 刀 , 他 旨在 在 张 - 和 切碎 他
[daʊn] [ɒn][ðə; ði] [hed] . "
down on the head . "
向下 在 这 头 . "

“一摆刀照定张黑虎劈头就剁。

[zɑ:ŋ] - [dɒdʒd] .
Zhang Heihu dodged .
张 - 躲避 .

张黑虎一闪身，

[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [naɪf] [əˈweɪ] .
He kicked the knife away .
他 踢 这 刀 离开 :

抬脚将刀踢飞。

[hi:; hi] - [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .
He Zhan'ao turned and ran .
他 - 转向 和 跑 .

何占敖回头就跑，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [baɪ] [zɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [sent] [ˈtʌmblɪŋ] .
He was kicked by Zhang Heihu and sent tumbling .
他 曾是 踢 经过 张 - 和 发送 翻滚 .

被张黑虎一腿踢了个筋斗。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [su:] [jɒŋfu:] ,
At this time , Su Yongfu ,
在 这 时间 , 苏 永福 ,

这时候苏永福、

[su:] [jɒŋlu:] [əˈraɪvd] .
Su Yonglu arrived .
苏 永禄 到达的 .

苏永禄赶到，

[ˈʃaʊtɪŋ] [ˈlaʊdli] :
Shouting loudly :
喊叫 高声 :

大嚷一声：

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Heihu ,
张 - ,
“张黑虎，

[jɔr; jər] [ɪn'kredəbli] [bəʊld] !
You're incredibly bold !
你是 - 难以置信 - 大胆的 !
你真胆大包身! ”

[ʒɑ:ŋ] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Zhang Heihu looked up and saw . . .
张 - 看起来 向上 - 和 - 锯 . . .
张黑虎抬头一看，

[si:] [su:] [jɔŋfu:] ,
See Su Yongfu ,
看 苏 永福 ,
见苏永福、

[su:] [jɔŋlu:] [wɒz; wəz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] [ɔ:] - [ɪn'spaɪərɪŋ] .
Su Yonglu was imposing and awe - inspiring .
苏 永禄 曾是 - 气势磅礴 - 和 - 敬畏 - 鼓舞人心 .
苏永禄威风凛凛，

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɔ:(r)] [haɪ] - [brɪmd] [hæts] .
Both of them wore high - brimmed hats .
两个都 - 的 - 他们 - 穿着 - 高的 - - 满溢 - 帽子 .
二人都是纬帽高提梁，

[dʒeɪd] ['feðə(r)] [tju:b] ,
Jade feather tube ,
玉 - 羽毛 - 管子 ,
翡翠翎管，

[ə; eɪ][sɪksθ] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [blu:] - ['feðəd] [hæt] .
A sixth - rank official with a blue feathered hat .
一个 第六 - 秩 官方的 - 和 - 一个 蓝色的 - 羽毛 - 帽子 .
六品蓝翎顶戴，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ʃɜ:t] ,
Wearing a blue silk shirt ,
穿着 - 一个 蓝色的 丝绸 衬衫 ,
身穿蓝绸衫，

[weɪst] [belt]
Waist belt
腰部 - 腰带
腰束凉带，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts] [ɒn][ðə; ði] [fi:t] ,
Thin - soled boots on the feet ,
薄的 - 已售出 - 靴子 - 在 - 这 - 脚 ,
足下薄底靴子，

[tʌkt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,
Tucked in the front and back of his clothes ,
塞进去 - 在 - 这 - 正面 - 和 - 后退 - 的 - 他的 - 衣服 ,
前后掖着衣襟，

[hi;; hi] [held] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a single - edged sword in his hand .
他 握住 一个 单身的 - 边缘 - 剑 - 在 他的 手 .
手中擎着单刀。

[su:] [jɒŋfu:] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)] [feɪs] .
Su Yongfu had a purple face .
苏 永福 有 一个 紫色的 脸 .

苏永福是紫脸膛，

[hi:; hi][ɪz] [ˈfɪfti] [jɪəz] [əʊld] .
He is fifty years old .
他 是 五十 年 老的 .

年有半百，

[su:] [jɒŋlu:] [hæz; həz][ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [kəmˈplekʃ(ə)n] .
Su Yonglu has a pale yellow complexion .
苏 永禄 有 一个 苍白 黄色的 肤色 .

苏永禄是淡黄脸皮，

[ðə; ði] [tu:] [men] [i:tʃ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] , [ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [zɑ:ŋ] - .
The two men each brandished their weapons , intending to capture Zhang Heihu .
这 二 男人 每个 挥舞 他们的 武器 , 意图 到 捕获 张 - .

二人各摆兵刃要拿张黑虎。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði][su:] [ˈbrʌðəz] [i:tʃ] [ˈbreɪvli] [əˈtempt] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [blæk] [ˈtaɪgə(r)] ,
Chapter 131 The Su Brothers Each Bravely Attempt to Assassinate Black Tiger ,
章 - 这 苏 兄弟 每个 勇敢地 试图 到 暗杀 黑色的 老虎 ,
[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ]
Encountering a Hero
遭遇 一个 英雄

第一百三十一回 苏氏兄弟各奋勇 黑虎行刺遇英雄

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəmˈpænjənz] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [naɪvz] [frɒm; frəm]
It is said that Su Yongfu and his two companions brandished their knives from
它 是 说 那 苏 永福 和 他的 二 同伴 挥舞 他们的 刀具 从
[aʊtˈsaɪd] .
outside .
外部 .

话说苏永福二人由外面一摆刀，

[ðeɪ] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət] [zɑ:ŋ] - .
They charged straight at Zhang Heihu .
他们 带电 直的 在 张 - .

直扑张黑虎而来。

[zɑ:ŋ] - [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
Zhang Heihu leaped onto the roof .
张 - 跳跃 到 这 屋顶 .

张黑虎飞身上房，

[ðə; ði] [tu:] [ˈfɒləʊd] [ˈkləʊsli] [brɪˈhaɪnd][ænd; ənd] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
The two followed closely behind and went up to the roof to catch up .
这 二 随后 密切 在后面 和 去 向上 到 这 屋顶 到 抓住 向上 .

二人紧紧跟在后面上房去追。

[ʒɑ:ŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhang Heihu took a look ,
张 是 采取 一个 看 ,

张黑虎一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [tu:] ['nʌʊ,bɑ:di:z] . "
" They were just two nobodys . "
" 他们 是 只是 二 无人 " . "

“原来是两个无名小辈，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] .
I'm going :
我是 去 :

我要去了。

[ə'raʊnd] ['mɪdnɑɪt] [tə'naɪt] ,
Around midnight tonight ,
大约 午夜 今晚 ,

今夜三更时分，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ʌv; əv][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] .
I've come to take the lives of the three of you .
我已经 来 到 拿 这 生活 的 这 三 的 你 .

我来取你三人性命。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] [left] .
Having said that , he left .
拥有 说 那 , 他 左边 .

说罢竟自去了。

[su:] [jɔŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
Su Yongfu and his companion had no choice but to return .
苏 永福 和 他的 伴侣 有 不 选择 但 到 返回 .

苏永福二人只得回来。

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [tu:] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [θi:f] ? "
" Have you two captured the thief ? "
" 有 你 二 捕获 这 贼 ? " . "

“你二人把贼人拿住了吗？ ”

[su:] [jɔŋfu:] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Su Yongfu came over and said :
苏 永福 来了 超过 和 说 :

苏永福过来说：

" [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] ,
" Report to your lord ,
" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

[ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ɪ'skeɪpt] .
The thief has already escaped .
这 贼 有 已经 逃脱 .

贼人已然逃去，

[pli:z] [dʊʊnt] [ˈwʌri] , [sɜ:(r)] .
Please don't worry , sir .
请 不 担心 , 先生 :

大人请放宽心。”

[pen] [gʊŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [jʊr; jər] [tu:] [slɪk] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:k] . "
" You're too slick in your work . "
" 你是 也 光滑 在 你的 工作 : "

“你当差太油滑。

[ˈhænd(ə)l][ðə; ði] [keɪs] [ˈprɒpəli] .
Handle the case properly .
处理 这 案件 适当地 :

好生办案，

[ai] [sti:l] [wʌnt] [tu:; tə] [prəˈməʊt] [ju:; jʊ] .
I still want to promote you .
我 仍然 想 到 推动 你 :

我还要提拔你哪。

[ðə; ði] [θi:f] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [təˈnaɪt] .
The thief is coming tonight .
这 贼 是 未来 今晚 :

今晚此贼要来，

[wʌt] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ] [tu:] [du:; də] ?
What should you two do ?
什么 应该 你 二 做 ?

你二人应当如何呢？ ”

[su:] [jʊŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [sed] :
Su Yongfu and his companion said :
苏 永福 和 他的 伴侣 说 :

苏永福二人说:

" [pli:z] [rest] [əˈʃʊəd; əˈɔ:d] , [sɜ:(r)] . "
" Please rest assured , sir . "
" 请 休息 保证 , 先生 : "

“大人请放心，

[wi:; wi] [wi:l] [weɪt] [hɪə(r)] [təˈnaɪt] .
We will wait here tonight .
我们 将要 等待 这里 今晚 :

我二人今晚在此等候，

[ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
Capture him .
捕获 他 :

将他拿获。”

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [saɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[jʊː; jʊ] [tu:] [kæən; kən] [rest] [ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ru:m] [təˈhaɪt] .
You two can rest in the outer room tonight .
你 二 能 休息 在 这 外 房间 今晚 .

晚间你二人就在外间屋中安歇。”

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði][ˈpri:fekt] ,
The magistrate instructed the prefect ,
这 地方法官 指示 这 长官 ,

大人吩咐知府，

[ðeɪ] [tʊk] [ɔ:l][ðə; ði] [kəmˈpleɪnənt] [əˈwei] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈliːst] [ɒn][beɪl] .
They took all the complainants away to be released on bail .
他们 采取 全部 这 投诉人 离开 到 是 发布 在 保释 .

将一千告状人等带下去取保，

[wen] [aɪ][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f] ,
When I capture the thief ,
什么时候 我 捕获 这 贼 ,

候本官拿住贼人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [ˈpəʊəməz] .
It was said that they had come to exchange poems .
它 曾是 说 那 他们 有 来 到 交换 诗歌 .

传他等前来对词。

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪʃ(ə)lz] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈɑː.fɪsɪz] .
The civil and military officials took their leave and returned to their offices .
这 民用 和 军队 官员 采取 他们的 离开 和 返回 到 他们的 办公室 .

文武官各告辞回衙。

[wen] [ðə; ði][taɪm] [ɪz] [ʃɔ:t] , [set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
When the time is short , set out wine and food .
什么时候 这 时间 是 短的 , 放 出去 葡萄酒 和 食物 .

少时摆上酒饭，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [hæd; həd] [ˈdɪnə(r)] .
The adults had dinner .
这 成年人 有 晚餐 .

大人用了晚饭，

[su:] [jɒŋfu:] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[su:] [jɒŋlu:] [stʊd] [baɪ] .
Su Yonglu stood by .
苏 永禄 站立 经过 .

苏永禄在一旁侍立，

[æən; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ɪz] [ˈriːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
An adult is reading a book under the lamp .
一个 成人 是 阅读 一个 书 在下面 这 灯 .

大人在灯下看书。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][ˈkɔːtru:m; ˈkɔːtrəm] .
This is not a courtroom .
这 是 不是 一个 法庭 .

“这不是公堂，

[ju:; jʊ] [tu:] [dʊnt] [ni:d] [tu:; tə][set] [ru:lz] .
You two don't need to set rules .
你 二 不 需要 到 放 规则 ；

你二人不必立规矩，

[mu:v] [ə; ei] [stu:l] .
Move a stool .
移动 一个 凳子 ；

搬个凳子，

" [ju:; jʊ] [tu:] , [pli:z] [sit] [daʊn] ! "
" You two , please sit down ! "
" 你 二 , 请 坐 向下 ! "

你二人坐下! "

[su:] [jɒŋfu:] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ；

苏永福、

[su:] [jɒŋlu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sæt] [daʊn] [br'saɪd] [ðə; ði][ædɹlt; ə'dɹlt] .
Su Yonglu and his companion sat down beside the adult .
苏 永禄 和 他的 伴侣 卫星 向下 旁 这 成人 ；

苏永禄二人就在大人身旁坐下，

[aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði][fɜ:st] ['drʌmbi:t] [aʊt'saɪd] .
I heard the first drumbeats outside .
我 听到 这 第一的 鼓点 外部 ；

听见外面天交初鼓。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] [hæd; həd][ðeə(r)] [ti:] ,
After the two had their tea ,
后 这 二 有 他们的 茶 ；

二人吃过茶，

[ðeəz; ðəz] [ə'hʌðə(r)] [wʌn] , [i:v(ə)n] [wɜ:s] .
There's another one , even worse .
有 其他 一 , 甚至 更糟 ；

又有一个更次，

[sʌd(ə)nli] , [ə; ei] [laʊd] [kræʃ] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ru:m] .
Suddenly , a loud crash was heard from the front room .
突然 , 一个 大声 碰撞 曾是 听到 从 这 正面 房间 ；

忽听前房哗啦吧嗒一响，

[ðə; ði][ædɹlts] [kɔ:ld] [su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [wɒtʃ] .
The adults called Su Yongfu and his brother to go outside and watch .
这 成年人 称为 苏 永福 和 他的 兄弟 到 去 外部 和 手表 ；

大人叫苏永福兄弟二人到外面观看。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [aʊt] .
The two of them went out .
这 二 的 他们 去 出去 ；

两个人出去，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] :
Upon entering the courtyard :
之上 进入 这 庭院 ；

到院中一瞧：

[fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] [taɪlz] [hæd; həd] ['fɔ:lən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Four or five tiles had fallen from the roof .
四 或者 五 瓷砖 有 倒下 从 这 屋顶 ；

只见房上的瓦掉下有四五块。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [faʊnd] [ðə; ði] [west] [ˌbækˈjɑ:d] .

The two then found the west backyard .
这 二 然后 成立 这 西方 后院 :

二人又找到西后院，

[pɪk] [ʌp] [ə; ei] [θri:] - ['saɪdɪd] [sti:l] [ɔ:l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [graʊnd] .

Pick up a three - sided steel awl from the ground .
挑选 向上 一个 三 - 侧面 钢 锥子 从 这 地面 :

从地下拾起一根三楞钢锥，

[teɪk] [ˌaɪ 'ti:] [ˌɪn'saɪd] [ænd; ənd] [lʊk] [ˌʌndə(r)] [ðə; ði] [laɪt] .

Take it inside and look under the light .
拿 它 里面 和 看 在下面 这 光 :

拿到里边灯下一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [blʌd] [ɒn] [ˌaɪ 'ti:] .

There was blood on it .
那里 曾是 血 在 它 :

上面有血，

[ˌaɪ 'ti:] [smelz] [ə; ei] [bɪt] [bæd] .

It smells a bit bad .
它 气味 一个 少量 坏的 :

闻了有些臭，

[pə'hæps] [ˌaɪ 'ti:] [hɪt] [hɪz; ɪz] ['eɪnəs] .

Perhaps it hit his anus .
也许 它 打 他的 肛门 :

许是打在屁眼上了。

[ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [tʊk] [ðə; ði] [sti:l] [ɔ:l] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'ti:] .

The adult took the steel awl and looked at it .
这 成人 采取 这 钢 锥子 和 看起来 在 它 :

大人接过钢锥一看，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [wɜ:dz] [ɒn] [ˌaɪ 'ti:] .

There are words on it .
那里 是 字 在 它 :

上面有字，

[ˌaɪ 'ti:] [ri:dz] " [blu:] - [aɪd] ['gəʊldən] [sɪ'kɑ:də] " .

It reads " Blue - eyed Golden Cicada " .
它 阅读 " 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 " :

写的是“碧眼金蝉”。

[ðə; ði] ['ædʌltz] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [ðɪs] [sti:l] [kəʊn] [ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [blu:] - [aɪd] [sɪ'kɑ:də] [stəʊn] . "

" This steel cone is made of blue - eyed cicada stone " .
" 这 钢 锥体 是 制成 的 蓝色的 - 眼睛 蝉 石头 " :

“这个钢锥是碧眼金蝉石铸的。”

[su:] [jɒŋfu:] ,

Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [su:] [jɒŋlu:]

Upon hearing this , Su Yonglu
之上 听力 这 , 苏 永禄

苏永禄一听，

[səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ɪts][ˈkʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] .
So frightened that its color changed .
所以 害怕 那 它是 颜色 已更改 .

吓得颜色改变，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] [kæn; kən][duː; də] ,
Everyone knows that stone casting can do ,
每个人 知道 那 石头 铸件 能 做 ,

都知道石铸能为，

[ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [iːv(ə)n] [steɪd] [æt; ət] [ˈsʌmwʌn] [ˈelsɪz] [kæmp] .
These two people even stayed at someone else's camp .
这些 二 人们 甚至 入住 在 某人 其他人的 营 .

这两个人还在人家的人围住过。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ɑːskt] :
The adult asked :
这 成人 问 :

大人问道：

" [wɪtʃ] [ʌv; əv][juː; jʊ] [tuː] [ɪz][ðə; ði][ˈbetə(r)] [əˈpəʊnənt] ? "
" Which of you two is the better opponent ? "
" 哪个 的 你 二 是 这 更好的 对手 ? "

“你两个人谁是对手。”

[suː] [jɒŋfuː] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[suː] [jɒŋluː] [ænd; ænd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][mæn] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Su Yonglu and the other man said in unison :
苏 永禄 和 这 其他 男人 说 在 齐声 :

苏永禄二人齐说道：

" [ɪf] [aɪ ˈtiː][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [bluː] - [aɪd] [ˈgəʊldən][sɪˈkɑːdə] [stəʊn] [ˈkɑːstə(r)] [huː] [keɪm] [tuː; tə]
" If it were the Blue - Eyed Golden Cicada Stone Caster who came to
" 如果 它 是 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 脚轮 WHO 来了 到
[əˈsæsɪneɪt] [em ˈiː] . . . "
assassinate me . . . "
暗杀 我 . . . "

“要是碧眼金蝉石铸前来行刺，

" [aɪ][eɪ ˈem][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] . "
" I am no match for him . "
" 我 是 不 匹配 为了 他 . "

卑职实不是他的对手。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [juː; jʊ] [tuː] [niːd] [nɒt][biː; bi][əˈfreɪd] . "
" You two need not be afraid . "
" 你 二 需要 不是 是 害怕的 . "

“你二人不必害怕，

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈeksɑɪld][tuː; tə][ˈʃiːˈɑːn,ʃɑːn] [ˈpriːfektʃə(r)] .
I think the former should be exiled to Xi'an Prefecture .
我 思考 这 以前的 应该 是 放逐 到 西安 州 .

我想石铸前者发配西安府，

[ˈðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [səbˈmɪtɪd] [baɪ][ˈaʊə(r)][ˈkæbɪnət][tu:; tə] [ˌrekəˈmend] [hɪm] / [hɜ:(r); hə(r)] .
That was a memorial submitted by our cabinet to recommend him / her .
那 曾是 一个 纪念馆 提交 经过 我们的 内阁 到 推荐 他 / 她 .

那是本阁递折保奏，

[əˈkɔ:dn] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] , [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [sɪˈvɪəli] [ˈpʌnɪʃt] .
According to the law , he should be severely punished .
根据 到 这 法律 , 他 应该 是 严重 受到惩罚 .

按王法还该重办于他。

[hi:; hi][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn][ˈʃiːˈɑ:n,jɑ:n] [ˈpri:fektʃə(r)] .
He is currently in Xi'an Prefecture .
他 是 现在 在 西安 州 .

现在他在西安府，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [ænd; ənd] [rɪˈpeɪ] [ˈkaɪndnəs] .
He must be grateful and repay kindness .
他 必须 是 感激的 和 偿还 仁慈 .

必是他知恩报德，

[ˈsi:kɹətli] [prəˈtekt] [ðɪs] [pəˈvɪliən] ,
Secretly protect this pavilion ,
偷偷 保护 这 亭 ,

暗中保护本阁，

[ðə; ði] [əˈsæsn] [wɒz; wəz] [ˈdrɪvn] [əˈweɪ] [baɪ][hɪm] [ˈju:zn] [ə; eɪ] [sti:l] [spaɪk] .
The assassin was driven away by him using a steel spike .
这 刺客 曾是 驱动 离开 经过 他 使用 一个 钢 长钉 .

这是刺客被他用钢锥打跑了。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [faʊnd] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [wɜ:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈri:znəbl] .
The two men found the adult's words to be reasonable .
这 二 男人 成立 这 成年人 字 到 是 合理的 .

二人一听大人所说有理，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fi:l] [rɪˈli:vɪd] .
Only then did I feel relieved .
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 .

这才放心。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən][set] [ʌp][jɔ:(r); jə(r)][bedz] [ɪn] [ðɪs] [ˈaʊtə(r)] [ru:m] . "
" You two can set up your beds in this outer room . "
" 你 二 能 放 向上 你的 床 在 这 外 房间 . "

“你二人就在这外间屋搭铺，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [rest] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
I went to rest in the east room .
我 去 到 休息 在 这 东方 房间 .

我进东里间屋中安歇，

[pen] [ʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θri:] [ˈrestɪd] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Peng Xing and the other three rested in the west room .
彭 邢 和 这 其他 三 休息 在 这 西方 房间 .

彭兴他四人在西屋安歇。”

[aɪˈti:][wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [pɑ:st] [ˈmɪdnɑ:t] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

此时天已交三鼓，

[su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [fæəd] [ə; eɪ] [bʌŋk] [bed] .
Su Yongfu and his companion shared a bunk bed .
苏 永福 和 他的 伴侣 共享 一个 假寐 床 .

苏永福二人搭上皮，

[ai] [fel] [ə'sli:p] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ai] [leɪ] [daʊn] .
I fell asleep as soon as I lay down .
我 跌倒 睡着了 作为 很快 作为 我 躺 向下 .

躺下就睡着。

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒt] ,
By the fourth watch ,
经过 这 第四 手表 ,

至四鼓时光，

[su:] [jɒŋlu:] [wɒz; wəz] [ə'weɪkənd] [baɪ][ðə; ði] [ɜ:dʒ] [tu:; tə]['jʊərɪneɪt] .
Su Yonglu was awakened by the urge to urinate .
苏 永禄 曾是 觉醒 经过 这 敦促 到 排尿 .

苏永禄被尿胀醒了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['tʃeɪmbə(r)] [pɒt][ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
There was no chamber pot in the house .
那里 曾是 不 房间 锅 在 这 房子 .

屋中又没有夜壶，

[ai] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʌtʃt] [aɪ 'ti:] .
I reached out and touched it .
我 达到 出去 和 感动 它 .

伸手一摸，

['tʌtʃɪŋ] [pen] - ['wɒʃbeɪsn] ,
Touching Peng Xing's washbasin ,
接触 彭 - 脸盆 ,

把彭兴的洗脸盆摸着，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pɔ:] ['ɪntu:][ə; eɪ] [həʊl] ['beɪs(ə)n] .
It was poured into a whole basin .
它 曾是 倾倒 进入 一个 所有的 盆地 .

撒了满满的一盆。

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] [daʊn] ,
Just as I was about to put it down ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 放 它 向下 ,

刚要放好，

[ðeɪ] [sɔ:] ['sʌmwʌn] [aʊt'saɪd] ['ju:zɪŋ][ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə][praɪ]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
They saw someone outside using a knife to pry open the door .
他们 锯 某人 外部 使用 一个 刀 到 撬 打开 这 门 .

瞧见外头有人用手用刀把门撬开，

[wɪð] [ə; eɪ] [kri:k] ,
With a creak ,
和 一个 吱嘎声 ,

咯吱一下，

[ðə; ði] [dɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] .
The doors are divided into left and right sides .
这 门 是 分割 进入 左边 和 正确的 侧面 .

门分左右，

[ai] [sɔ:] [ə; eɪ][mæn] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
I saw a man holding a steel knife .
我 锯 一个 男人 保持 一个 钢 刀 .

见一人手执钢刀，

[ai] [stept] [ɪn'saɪd] .
I stepped inside .
我 步 里面 ；

迈腿就要进来。

[su:] [jɔŋlu:] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌrɪ] ,
Su Yonglu was in a hurry ,
苏 永禄 曾是 在 一个 匆忙 ；

苏永禄一急，

[hi:; hi] [ʃɒn] [ðə; ði]['beɪs(ə)n][ænd; ʌnd][ʃʊərɪn][æt; ət][ðə; ði] [θi:f] [ɪn][wʌn] [swɪft] ['məʊʃn] .
He shone the basin and urine at the thief in one swift motion .
他 闪耀 这 盆地 和 尿 在 这 贼 在 一 迅速 运动 ；

连尿带盆照贼人就是一下，

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ；

咣唧一响，

[ðə; ði] [θi:f] [tɜ:nd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [pɪs] .
The thief turned into a piss .
这 贼 转向 进入 一个 小便 ；

那贼人成了尿蛋，

[hi:; hi] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 ；

飞身上房，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [ræn] [ə'weɪ] .
He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 ；

竟自逃走。

[su:] [jɔŋlu:] ['ʃaʊtɪd] ,
Su Yonglu shouted ,
苏 永禄 喊叫 ；

苏永禄一嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [kʌm] ['kwɪkli] ! "
" Come quickly ! "
" 来 迅速地 ！ "

“快来，

[ðə; ði] [ə'sæsɪn] [wɒz; wəz] ['drɪvŋ] [ə'weɪ] !
The assassin was driven away !
这 刺客 曾是 驱动 离开 ！

刺客给我打跑了！ ”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [su:] [jɔŋfu:] [wəʊk] [ʌp] .
At this moment , Su Yongfu woke up .
在 这 片刻 ； 苏 永福 觉醒 向上 ；

这时苏永福醒了，

[ðə; ði]['ædʌlts] [wəʊk] [ʌp] [tu:] .
The adults woke up too .
这 成年人 觉醒 向上 也 ；

大人也醒了。

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz][ɪn] ['keɪs] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ðə; ði] [naɪt] .
The crowd was in chaos for half the night .
这 人群 曾是 在 混乱 为了 一半 这 夜晚 .
众人乱了半夜，

[ˈdeɪlaɪt] [hæd; həd][ˈbrəʊkən] .
Daylight had broken .
日光 有 破碎的 .
天光已亮。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [hɪə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðəə(r)] [rɪ'spekts] .
All the civil and military officials here came to pay their respects .
全部 这 民用 和 军队 官员 这里 来了 到 支付 他们的 尊重 .
本处文武官齐来参见，

[ˈvi:ək(ə)lz] [hæv; həv] [bi:n] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈædʌlts] .
Vehicles have been prepared for the adults .
车辆 有 到过 准备 为了 这 成年人 .
给大人预备好了车辆，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [get] [ʌp] .
Please , sir , get up .
请 , 先生 , 得到 向上 .
请大人起马。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说：

" [ðɪs] [pə'vɪliən] [ɪz][nɒt] ['li:vɪŋ] [tə'deɪ] . "
" This pavilion is not leaving today . "
" 这 亭 是 不是 离开 今天 . "
“本阁今天不走，

[wʌns] [ðə; ði] [θi:f] [ʒɑ:ŋ] - [ɪz] ['kæptʃəd] ,
Once the thief Zhang Heihu is captured ,
一次 这 贼 张 - 是 捕获 ,
俟拿住贼人张黑虎，

[lets] [set] [ɒf] [ə'gen] .
Let's set off again .
我们来吧 放 离开 再次 .
再为动身。”

[ðə; ði][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [deəd] [nɒt] [seɪ] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] .
The civil and military officials dared not say any further .
这 民用 和 军队 官员 敢于 不是 说 任何 更远 .
文武官不敢往下多讲，

[prɪ'peə(r)] ['brekfəst] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈædʌlts] .
Prepare breakfast for the adults .
准备 早餐 为了 这 成年人 .
给大人预备早饭。

[ˈɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,
吃完饭，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [kɔ:ld] [su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [tu:; tə][ðəə(r)] ['prez(ə)ns] .
The adults called Su Yongfu and his brothers to their presence .
这 成年人 称为 苏 永福 和 他的 兄弟 到 他们的 在场 .
大人把苏永福弟兄叫在面前，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ðə; ði] [θi:vz] [keɪm] [twɑɪs] [lɑ:st] [naɪt] .
The thieves came twice last night .
这 窃贼 来了 两次 最后的 夜晚 :

“贼人在昨夜连来两次，

[ju:; jʊ] [feɪld] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
You failed to capture him .
你 失败的 到 捕获 他 :

你等竟未将他拿住。

[ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [bi:; bi][ɒn][ˈdju:ti][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] [təˈdeɪ] .
You two will be on duty under the eaves of the main house today .
你 二 将要 是 在 责任 在下面 这 檐 的 这 主要的 房子 今天 :

今天你二人在上房廊檐下值宿，

[nəʊ] [ˈsli:pɪŋ] [əˈlaʊd] .
No sleeping allowed .
不 睡眠 允许 :

不许睡觉。

[ðə; ði] [θi:f] [wɪl] [ˈʊəli; ˈʊ:li] [kʌm] .
The thief will surely come .
这 贼 将要 一定 来 :

贼人必来，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][hɪm] ! "
" **You must capture him** ! "
" 你 必须 捕获 他 ! "

务要将他拿住！ ”

[su:] [jɔŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈɡri:d] :
Su Yongfu and his companion agreed :
苏 永福 和 他的 伴侣 同意 :

苏永福二人答应：

" [jes] ! "
" **yes** ! "
" 是的 ! "

“是！ ”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də][ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Nothing to do during the day ,
没有什么 到 做 期间 这 天 ,

“白日无事，

[ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ][ænd; ənd] [rest] .
You two go and rest .
你 二 去 和 休息 :

你二人去歇着，

[ˈɑ:ftə(r)] [rɪˈstɔ:riŋ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈspɪrɪt] ,
After restoring your spirit ,
后 恢复 你的 精神 ,

养好了精神，

[ˈkætʃɪŋ] [ə; eɪ] [θiːf] [æt; ət] [naɪt] .
Catching a thief at night .
捕捉 一个 贼 在 夜晚 .

夜晚拿贼。”

[suː] [jɔŋfuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [hæd; həd] [ˈbrekfəst] .
Su Yongfu and his companion had breakfast .
苏 永福 和 他的 伴侣 有 早餐 .

苏永福二人吃了早饭，

[wen] [aɪ] [slept] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [west] [wɒz; wəz] [flæt] ,
When I slept until the west was flat ,
什么时候 我 睡着了 直到 这 西方 曾是 平坦的 ,

睡到平西之时，

[suː] [jɔŋluː] [ɡɒt] [ʌp][ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [stri:t] .
Su Yonglu got up and went to the street .
苏 永禄 得到 向上 和 去 到 这 街道 .

苏永禄起来上街，

[hiː; hi] [pɔː] [hɪmˈself] [ə; eɪ][ˈbɒt(ə)] [bʌ; əv] [waɪn] .
He poured himself a bottle of wine .
他 倾倒 他自己 一个 瓶子 的 葡萄酒 .

灌了一瓶酒，

[priˈpeərɪŋ] [tuː; tə] [steɪ] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪˈlɪʃəs] [drɪŋk] .
Preparing to stay up all night for a delicious drink .
准备 到 停留 向上全部 夜晚 为了 一个 可口的 喝 .

预备熬夜好喝，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈdɒŋki] [miːt] [ˈvendə(r)] .
I saw a donkey meat vendor .
我 锯 一个 驴 肉 小贩 .

见有一个卖驴肉的，

[aɪ] [spɛnt] [ˈeɪtɪ] [juˈɑːn][tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [pæk] .
I spent eighty yuan to buy a pack .
我 花费 八十 元 到 买 一个 盒 .

就花了八十钱买了一包。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] ,
Back at the mansion ,
后退 在 这 大厦 ,

回到公馆，

[aɪ] [dɪˈskʌst] [ˌaɪˈtiː] [wɪð] [suː] [jɔŋfuː] [ænd; ənd] [sed] :
I discussed it with Su Yongfu and said :
我 讨论 它 和 苏 永福 和 说 :

跟苏永福商量说：

" [ðə; ði] [tuː] [bʌ; əv][juːˈes] [ˈbrʌðəz] [sæt][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈkɒrɪdɔː(r)] . "
" **The two of us brothers sat under the corridor .** "
" 这 二 的 我们 兄弟 卫星 在下面 这 走廊 . "

“咱们哥俩在廊子底下一坐，

[jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [iːst] .
Your face is facing east .
你的 脸 是 面向 东方 .

你脸朝东，

[aɪ][eɪˈem] [ˈfeɪsɪŋ] [west] .
I am facing west .
我 是 面向 西方 .

我脸朝西，

[ðə; ði] [θi:vz] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] .
The thieves came from the east .
这 窃贼 来了 从 这 东方 .

贼人东边来，

[ju:; jʊ] [nʌdʒd] [em 'i:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][ɑ:m] .
You nudged me with your arm .
你 轻推 我 和 你的 手臂 .

你拿胳膊一拐我，

[ðə; ði] [θi:f] [wɪl] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
The thief will come from the west wing .
这 贼 将要 来 从 这 西方 翼 .

贼人要由西房来，

[aɪl] [twɪst] [jɔ:(r); jə(r)][ɑ:m] ;
I'll twist your arm ;
患病的 捻 你的 手臂 ;

我拿胳膊一拐你；

[ðə; ði] [θi:f] [ɪz] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [klaɪm] [ʌp][ðə; ði] [ru:f] .
The thief is trying to climb up the roof .
这 贼 是 尝试 到 爬 向上 这 屋顶 .

贼人要从房上来，

[wi:; wi][kæn; kən][bəuθ] [si:] [aɪ 'ti:] .
We can both see it .
我们 能 两个都 看 它 .

你我都瞧得见。”

[ðə; ði] [tu:] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
The two reached an agreement .
这 二 达到 一个 协议 .

二人商议好了。

['ɑ:ftə(r)]['dɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

晚饭后，

[lɔ:d] , [rest] [ɪn] [pi:s] ,
Lord , rest in peace ,
主 , 休息 在 和平 ,

大人安歇，

[pen] [fɪŋ] [kləʊzd] [ðə; ði] [pɑ:'tɪ(ə)n] [dɔ:(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Peng Xing closed the partition door of the main room .
彭 邢 关闭 这 分割 门 的 这 主要的 房间 .

彭兴将上房隔扇一关，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第90/212页

[su:] [jɒŋlu:] [mu:vɔ] [ə; eɪ] [stu:l] .
Su Yonglu moved a stool .
苏 永禄 已搬 一个 凳子 .

苏永禄搬了凳，

[ðə; ði] [tu:] [blɒkt] [ðə; ði] ['entrəns] [tu;; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The two blocked the entrance to the main room .
这 二 已屏蔽 这 入口 到 这 主要的 房间 .

二人堵着上房门首，

[sɪt] [bæk] [ænd; ənd][rɪ'læks] .
Sit back and relax .
坐 后退 和 放松 .

靠背一坐，

[weɪt] ['peɪjntli] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:vz] [tu;; tə] [ə'raɪv] .
Wait patiently for the thieves to arrive .
等待 耐心 为了 这 窃贼 到 到达 .

静等贼人前来。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] ['drʌmbi:t] ,
After the first drumbeat ,
后 这 第一的 鼓声 ,

等到初鼓之后，

[ðə; ði]['ædʌlts][wɜ:(r); wə(r)] ['tɒsɪŋ] [ænd; ənd] ['tɜ:nɪŋ] [ɪn'saɪd] .
The adults were tossing and turning inside .
这 成年人 是 抛掷 和 转弯 里面 .

大人在里面翻来覆去，

[aɪ] ['wɒznt] [ə'sli:p] .
I wasn't asleep .
我 不是 睡着了 .

并未睡着，

['laɪɪŋ] [ɪn][bed] , [aɪ] [θɔ:t] :
Lying in bed , I thought :
说谎 在 床 , 我 想法 :

躺在床上想道：

" [aɪ] ['stɑ:tɪd] [frɒm; frəm] [sæn] ['kaʊntɪ] . "
" I started from Sanhe County . "
" 我 开始 从 三河 县 . "

“当初我自三河县起首，

[zu:'ʊʊ] ['tʃɪŋ'lɔŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'vɒlvɔd] .
Zuo Qinglong was involved .
左 青龙 曾是 涉及 .

办过左青龙，

[wu:][wen'hwa:] ,
Wu Wenhua ,
吴 文化 ,

拿过武文华，

[ɔ:ɪ] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] [baɪ][baɪ][mɑ:][li:][tʃi:] [hu:] , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv]
All of this was arranged by Bai Ma Li Qi Hou , who was in charge of
全部的 这 曾是 安排 经过 白 马 李 齐 侯 , WHO 曾是 在 收费 的
[ˈɪvəlɹəs] [æk'tɪvətɪz] .
chivalrous activities .
骑士精神 活动 .

都是白马李七侯一人约请侠义所办。

[hi:; hi][ˈleɪtə(r)] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈhə'næn] [twɑɪs] .
He later served as governor of Henan twice .
他 之后 服务 作为 州长 的 河南 两次 .

后来两次巡抚河南，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ə'kʌmplɪʃt] [ˈkaʊntləs] [ɪn'dʒɪ:niəs] [fi:ts] .
They also accomplished countless ingenious feats .
他们 还 完成 无数 巧妙 壮举 .

又办了无数奇巧之事。

[ðɪs] [dɪ'pɑ:tmənt] [hæz; həz] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] ['dɑ:ˈtɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
This department has investigated Datong Prefecture .
这 部门 有 调查 大同 州 .

本阁查过大同府，

[ðæt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] ,
That kind of living Yama ,
那 种类 的 活的 阎王 ,

那样的活阎王，

[ɔ:ɪ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ]['keɪpəb(ə)] ['pi:p(ə)] .
All of them were captured by capable people .
全部 的 他们 是 捕获 经过 有能力的 人们 .

俱有能人拿住。

[ðə; ðɪ][ˈhɪərəʊz][ænd; ənd]['væliənt] [men] [hu:] [sɜ:v] [em 'i:] ,
The heroes and valiant men who serve me ,
这 英雄 和 英勇 男人 WHO 服务 我 ,

跟我当差的豪杰英雄，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:ɪ] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)] [pə'zɪʃnz] .
They were all promoted to high - ranking official positions .
他们 是 全部 推广 到 高的 - 排行 官方的 职位 .

俱都高升做官，

[naʊ] [ɪts] [su:] [jɒŋfu:] ,
Now it's Su Yongfu ,
现在 它是 苏 永福 ,

现在就是苏永福、

[su:] [jɒŋlu:] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [wɪð] [em 'i:] .
Su Yonglu and the other two are with me .
苏 永禄 和 这 其他 二 是 和 我 .

苏永禄这二人跟我。

[su:] [jɒŋfu:] [wɒz; wəz][ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] ['ɒnɪst] [mæn] .
Su Yongfu was a kind and honest man .
苏 永福 曾是 一个 种类 和 诚实的 男人 .

苏永福为人忠厚老实，

[su:] [jɒŋlu:] [wɒz; wəz] [ʃru:d] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)] .
Su Yonglu was shrewd and capable .
苏 永禄 曾是 精明 和 有能力的 .

苏永禄精明强干。

[aɪ][hæv; həv][naʊ][ə'raɪvd][ɪn][ˈpri:fektʃə(r)] .
I have now arrived in Weihui Prefecture .
我 有 现在 到达的 在 伟辉 州 ；

我今来到卫辉府地面，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈvɪlən][nemd][ʒɑ:ŋ] - .
There was a villain named Zhang Heihu .
那里 曾是 一个 恶棍 命名 张 - ；

有恶贼张黑虎，

[dɪs'rʌptɪŋ][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ˈeəriə]
Disrupting the local area

搅扰地方，

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)][ʌn'i:zi] .
The people were uneasy .
这 人们 是 不安 ；

阗阗不安，

[ɪf][ðɪs][θi:f][ɪz][nɒt][ˈkæptʃəd] ,
If this thief is not captured ,
如果 这 贼 是 不是 捕获 ；

非将此贼拿获，

[aɪ][ˈkænɒt][get][ʌp] .
I cannot get up .
我 不能 得到 向上 ；

本阁不能起身。

"[waɪl][ˈθɪŋkɪŋ] ,
" While thinking ,
" 尽管 思维 ；

“正在思想之际，

[aɪˈti:][wɒz; wəz][ɔ:ɪ'redi][pɑ:st][ˈmɪdnɑɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 ；

天已交二更。

[su:] [jɒŋfu:] [sæt][ðeə(r)] , [dʌm'fəʊndɪd] .
Su Yongfu sat there , dumbfounded .
苏 永福 卫星 那里 ； 目瞪口呆 ；

苏永福坐得目瞪口呆，

[aɪˈti:] [si:m][ðæt][pɪŋ][ɪz][ə'baʊt][tu:; tə][fɔ:l][ˈɪntu:][ə; eɪ][slʌmp] .
It seems that Ping is about to fall into a slump .
它 似乎 那 平 是 关于 到 落下 进入 一个 暴跌 ；

似平要困。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 ；

苏永禄说：

"[ˈbrʌðə(r)] , [doʊnt][sli:p] ! "
" Brother , don't sleep ! "
" 兄弟 ； 不 睡觉 ！ "

“兄长别睡，

[lets][hæv; həv][ə; eɪ][drɪŋk] , [ju:; jʊ][tu:] [ˈbrʌðəz] .
Let's have a drink , you two brothers .
我们来吧 有 一个 喝 ； 你 二 兄弟 ；

咱们哥俩喝酒吧。”

[teɪk] [ðə; ði] ['bɒt(ə)] .

Take the bottle .
拿 这 瓶子 .

拿过酒瓶来，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][sɪp][maɪ'self] .

I took a sip myself .
我 采取 一个 啜饮 我 .

自己喝了一口，

[hiː; hi] [ðen] [pɑːst] [aɪ'tiː][ɒn][tuː; tə][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .

He then passed it on to his elder brother .
他 然后 通过了 它 在 到 他的 长老 兄弟 .

复又递与兄长。

[suː] [jɒŋfuː] [tʊk] [ə; eɪ][sɪp] .

Su Yongfu took a sip .
苏 永福 采取 一个 啜饮 .

苏永福喝了一口，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][suː] [jɒŋluː] [ə'gen] .

He then invited Su Yonglu again .
他 然后 受邀 苏 永禄 再次 .

复又邀给苏永禄。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pɑːst] [ə'raʊnd] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .

The two of them passed around wine and dishes .
这 二 的 他们 通过了 大约 葡萄酒 和 菜肴 .

他两个传酒换菜，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [ðeə(r)] [miːl] [wen]

They were enjoying their meal when
他们 是 享受 他们的 一顿饭 什么时候

正吃得高兴，

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['nəʊtɪst] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .

The old man noticed someone had come to the east room .
这 老的 男人 注意到 某人 有 来 到 这 东方 房间 .

大爷一瞧东房来了一个人，

['laɪɪŋ] [daʊn] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [bæk] [sləʊp] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs]

Lying down behind the back slope of the house
说谎 向下 在后面 这 后退 坡 的 这 房子

趴在后房坡背后，

[hiː; hi] ['kærid] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːd] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .

He carried a single - edged sword on his back .
他 携带 一个 单身的 - 边缘 剑 在 他的 后退 .

背着一口单刀。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [juːst] [hɪz; ɪz][ɑːm][tuː; tə] [twɪst] [hɪz; ɪz]['æŋk(ə)] .

The old man used his arm to twist his ankle .
这 老的 男人 用过的 他的 手臂 到 捻 他的 踝 .

大爷用胳膊一拐，

['sekənd] ['maːstə(r)][suː] [jɒŋluː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]

Second Master Su Yonglu took a look
第二 掌握 苏 永禄 采取 一个 看

二爷苏永禄一瞧，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [æz; əz] [wel] .

One of them came from the west wing as well .
一 的 他们 来了 从 这 西方 翼 作为 出色地 .

西房也来了一个，

[æ̣t; ət][ðə; ði] - [stɒp]
At the Xifanghoupo stop
在 这 - 停止

在西房后坡一站，

[ˈkæriŋ] [ə; ei][ˈtaɪgə(r)] - [teɪl] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [stɑːf] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk]
Carrying a tiger - tail three - section staff on his back
携带 一个 老虎 - 尾巴 三 - 部分 职员 在 他的 后退

背着一条虎尾三截棍，

[su:] [jɒŋlu:] [ˈɔːlsəʊ] [juːst] [hɪz; ɪz][ɑːm] [tuː; tə] [lɪmp] .
Su Yonglu also used his arm to limp .
苏 永禄 还 用过的 他的 手臂 到 跛行 。

苏永禄也拿胳膊一拐。

[ðə; ði] [tu:] [sɔː] [tu:] [əˈsæsɪn] [kʌm] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [rʊmz; ruːmz] .
The two saw two assassins come up from the east and west rooms .
这 二 锯 二 刺客 来 向上 从 这 东方 和 西方 房间 。

二人见东西房上来了两个刺客，

[səʊ] [skeəd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfeɪkɪŋ] .
So scared that he was shaking .
所以 害怕的 那 他 曾是 摇晃 。

吓得直抖，

[ɪts] [ˈbɒdi] [rɪˈzemb(ə)ɪz] [ə; ei] [sɪv] .
Its body resembles a sieve .
它是 身体 类似 一个 筛 。

体似筛糠，

[ˈfaɪtɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈweɪvərɪŋ]
Fighting without wavering
斗争 没有 摇摆不定

不摇自战，

[ɪts] [nɒt] [hɒt][ænd; ənd][aɪm] [ˈswetɪŋ] .
It's not hot and I'm sweating .
它是 不是 热的 和 我是 出汗 。

不热汗流。

[su:] [jɒŋlu:] [hæz; həz][ə; ei] [kwɪk] [aɪ] .
Su Yonglu has a quick eye .
苏 永禄 有 一个 快的 眼睛 。

苏永禄的眼快，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [rɪˈviːld] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈvɪlən] [ʒɑːŋ] - [ɪn][ðə; ði]
Upon closer inspection , it was revealed to be the villain Zhang Heihu in the
之上 更近 检查 , 它 曾是 揭晓 到 是 这 恶棍 张 - 在 这
[iːst] [ruːm] .
east room .
东方 房间 。

一瞧东房上正是恶贼张黑虎，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [keɪm] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ruːm] [wɒz; wəz][dʒəʊ][liː] , [ðə; ði] [θɜːd] [sʌn] [ɒv; əv][dʒəʊ]
The one who came up from the west room was Jiao Li , the third son of Jiao
这 一 WHO 来了 向上 从 这 西方 房间 曾是 角 李 , 这 第三 儿子 的 角
[ʒɛnjuːən] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [ɒv; əv][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊntən] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈjuːnɪkɔːn] - [laɪk] [ˈspɪrɪt] .
Zhenyuan , the Living Yama of Jianfeng Mountain , and his unicorn - like spirit .
振元 , 这 活的 阎王 的 剑峰 山 , 和 他的 独角兽 - 喜欢 精神 。

西房上来者是剑峰山活阎王焦振远第三子独角鬼焦礼。

[su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [nju:] [həʊ] [fə'mɪdəb(ə)] [ðɪ:z] [tu:] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] .
Su Yongfu and his companion knew how formidable these two thieves were .
苏 永福 和 他的 伴侣 知道 如何 强大 这些 二 窃贼 是 .

苏永福二人知道这二贼厉害，

[ai] [θɔ:t] [tu:; tə][mar'self] [ðæt] [wi;; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [du:md] [tu:; tə][daɪ] [tə'deɪ] .
I thought to myself that we two are doomed to die today .
我 想法 到 我 那 我们 二 是 注定失败 到 死 今天 .

心中想今天我二人准死。

[ʼɑ:ftə(r)] [zɑ:ŋ] - [left] [ðə; ði][ʼmæn](ə)n] [ʼjestədeɪ] . . .
After Zhang Heihu left the mansion yesterday . . .
后 张 - 左边 这 大厦 昨天 . . .

张黑虎昨日由公馆走后，

[ðeɪ] [lɪvd; ʼlaɪvd][dʒʌst] [ʼaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] [ʼpri:fektʃə(r)] .
They lived just outside the west gate of Weihui Prefecture .
他们 居住地 只是 外部 这 西方 门 的 伟辉 州 .

就住卫辉府西门外，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn]
There is one
那里 是 一

那里有一个

[ˈprɒstɪtju:t] ,
prostitute ,
妓女 ,

妓女，

[ˈnɪkneɪmd] " [self] - [ˈlaɪkɪŋ] "
Nicknamed " Self - Liking "
绰号 " 自己 - 喜欢 "

外号人称自来红，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] - [stɔ:(r)] .
He didn't dare go back to the Yuelai store .
他 没有 敢 去 后退 到 这 - 店铺 .

他没敢回悦来店，

[aɪ ˈti:] [ræn] [ɒf] [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [kɔ:ld] " - " ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [hɜ:b]) .
It ran off to the place called " Zilaihong " (a type of herb) .
它 跑 离开 到 这 地方 称为 " - " (一个 类型 的 草本植物) .

跑到自来红那里去了。

[ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] [ˈtwenti] - [tu:] [jˈiəz] [əʊld] .
This woman is twenty - two years old .
这 女士 是 二十 - 二 年 老的 .

这个妇女今年二十二岁，

[hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ə; eɪ][lət][ɒv; əv] [ˈmʌni] [frɒm; frəm] [zɑ:ŋ] - .
He received a lot of money from Zhang Heihu .
他 已收到 一个 很多 的 钱 从 张 - .

很得了张黑虎一些银钱，

[ˈi:v(ə)n] [zɑ:ŋ] - [lɑ:dʒ] [ˈfæməli] ,
Even Zhang Heihu's large family ,
甚至 张 - 大的 家庭 ,

就算是张黑虎的大包家，

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [ʼaʊt'saɪdəz] .
She is not allowed to meet with outsiders .
她 是 不是 允许 到 见面 和 局外人 .

不许她接外人。

[ʃiː, ʃi] - [bɒst] [əˈraʊnd] [tuː] [əʊld] [ˈwiːmɪn] .
She bossed around two old women .
她 老板 大约 二 老的 女性 .

她使唤两个老妈，

[ə, eɪ] [kʊk] ,
A cook ,
一个 厨师 ,

一个厨子，

[aɪ] [bɔːt] [ə, eɪ][ˈlɪt(ə)l][gɜːl] .
I bought a little girl .
我 买 一个 小的 女孩 .

买了一个小丫头。

- [kæn; kən] [sɪŋ] [ænd; ənd] [pleɪ] [ˈɪnstɹəm(ə)nts] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
Zilaihong can sing and play instruments on her own .
- 能 唱歌 和 玩 仪器 在 她 自己的 .

自来红能自弹自唱，

" - " ,
" Qinqiang " ,
" - " ,

“琴腔”、

[ʃiː, ʃi][kæn; kən][duː; də][ɔːl][ðə; ði] " [ˈkæzəm] " .
She can do all the " chasms " .
她 能 做 全部 这 " 深渊 " .

“岔曲”她都会。

[ˈjestədeɪ] , [ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə, eɪ] [naɪf] .
Yesterday , Zhang Heihu was carrying a knife .
昨天 , 张 - 曾是 携带 一个 刀 .

昨日张黑虎拿着刀，

[ðeɪ] [strəʊd] [ˈkɒnfɪdəntli] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] - [ˈflaʊəd] [triː] .
They strode confidently into the courtyard of the red - flowered tree .
他们 大步走 自信地 进入 这 庭院 的 这 红色的 - 开花的 树 .

气昂昂地进了自来红的院中，

[wʌns] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Once inside the house ,
一次 里面 这 房子 ,

来到了屋里，

[hiː, hi] [pleɪst] [ðə; ði] [naɪf] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He placed the knife on the table .
他 放置 这 刀 在 这 桌子 .

将刀往桌上一放。

- [sed] :
Zilaihong said :
- 说 :

自来红说：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [səʊ] [ˈɜːli] [təˈdeɪ] ?
Why did you come so early today ?
为什么 做过 你 来 所以 早期的 今天 ?

“你今天怎么来得早？ ”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Heihu said :
张 - 说 :

张黑虎说：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , [juː; jʊ] [dəʊnt] [nəʊ] . . . "
" **Young lady , you don't know** . . . "
" 年轻的 女士 , 你 不 知道 . . . "

“小娘子你不知道，

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɪz] ['sməʊkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɒp] [tə'deɪ] .
The master is smoking in the shop today .
这 掌握 是 吸烟 在 这 店铺 今天 .

老爷今天正在店中吃烟，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [nemd] [bɔːd] [pen] .
There was an imperial envoy named Lord Peng .
那里 曾是 一个 帝国 使者 命名 主 彭 .

有一个奉旨钦差彭大人，

[aɪ] [sɔː] ['sevrəl] [rɪ'pɔːts] [ænd; ənd] [ðeɪ] [təʊld] [em 'iː] . . .
I saw several reports and they told me . . .
我 锯 一些 报告 和 他们 讲述 我 . . .

见了有几个呈子告我，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɒp] [tuː; tə] [faɪnd] [em 'iː] .
He then sent an official to the shop to find me .
他 然后 发送 一个 官方的 到 这 店铺 到 寻找 我 .

他便派办差官到店中找我去。

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
I took the knife and went to the mansion .
我 采取 这 刀 和 去 到 这 大厦 .

我拿刀找到公馆，

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [hjuːdʒ] [faɪt] [wɪð] [hɪm] .
I had a huge fight with him .
我 有 一个 巨大的 斗争 和 他 .

跟他大闹了一场。

[aɪl] [biː; bi] [bæk] [tə'naɪt] .
I'll be back tonight .
患病的 是 后退 今晚 .

我今夜回来，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['iːvɪŋ] .
I need to go to the mansion in the evening .
我 需要 到 去 到 这 大厦 在 这 晚上 .

晚间要到公馆，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɔːl] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .

将他等全行杀死。

[maɪ] ['leɪdi] , [pliːz] [brɪŋ] [sʌm; səm] [waɪn] .
My lady , please bring some wine .
我的 女士 , 请 带来 一些 葡萄酒 .

娘子摆上些酒来，

[lets] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] .
Let's drink together .
我们来吧 喝 一起 .

你我吃酒。”

[ðə; ði] [əʊld] ['wʊmən] [waɪpt] [ðə; ði] [smɔːl] ['teɪb(ə)] [ɒn] [ðə; ði] [bed] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [ruːm] [kliːn] .
The old woman wiped the small table on the bed in the east room clean .
这 老的 女士 擦拭 这 小的 桌子 在 这 床 在 这 东方 房间 干净的 .

老姬把东里间床上小桌擦拭干净，

[ə; eɪ][læmp][ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd]
A lamp in my childhood
一个 灯 在 我的 童年

少时掌上灯，

[ə'reɪndʒ] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ][kaɪndz][ɒv; əv] [fru:t] .
Arrange a dozen or so kinds of fruit .
安排 一个 打 或者 所以 种类 的 水果 ；

摆上十数样果子，

[tuː] [dʒʌgz][ɒv; əv] [ˈʃaʊ'fɪŋ] [waɪn] .
Two jugs of Shaoxing wine .
二 水罐 的 绍兴 葡萄酒 ；

两壶绍酒。

[ziː'aɪ] - [ˈpɜːsənəli] [pɔː] [ʒɑːŋ] - [ə; eɪ] [kʌp] .
Zi Laihong personally poured Zhang Heihu a cup .
zi - 亲自 倾倒 张 - 一个 杯子 ；

自来红亲身给张黑虎斟上一杯，

[aɪ] [fɪld] [maɪ][əʊn] [glɑːs] [æz; əz] [wel] .
I filled my own glass as well .
我 已填 我的 自己的 玻璃 作为 出色地 ；

自己也满了一杯，

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈstrɪŋd] [ˈɪnstrəmənt] .
I took the stringed instrument .
我 采取 这 弦 乐器 ；

拿了弦子，

[aɪ] [pleɪd] " [ˈlɒŋɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ][ˈlʌvə(r)] " .
I played " Longing for My Lover " .
我 玩 " 渴望 为了 我的 情人 " ；

弹了一个《盼情郎》，

[ðeɪ] [tʃɑːmd] [ʒɑːŋ] - [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
They charmed Zhang Heihu to the point of being overjoyed .
他们 迷住了 张 - 到 这 观点 的 存在 欣喜若狂 ；

哄得张黑虎心花俱开。

[ɪts] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [mætʃ] [ɒv; əv] [θriː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈflaʊəz] .
It's truly a perfect match of three cups of wine and flowers .
它是 真的 一个 完美的 匹配 的 三 杯子 的 葡萄酒 和 花朵 ；

真是三杯花作合，

[waɪn] [ɪz][ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [lʌst] .
Wine is the matchmaker for lust .
葡萄酒 是 这 媒人 为了 欲望 ；

酒是色媒人，

[ʒɑːŋ] - [glɑːns, glæns][æɪ; əɪ] - [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [drʌŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps]
Zhang Heihu glanced at Zilaihong and saw that he had drunk a few cups
张 - 瞥了一眼 在 - 和 锯 那 他 有 醉 一个 很少 杯子

[ɒv; əv] [waɪn] .
of wine .
的 葡萄酒 ；

张黑虎一瞧自来红喝了几杯酒，

[aɪ ˈtiː] [lʊks] [ˈiːv(ə)n][ˈbetə(r)] .
It looks even better .
它 看起来 甚至 更好的 ；

更透着好看，

[ðen] [hi:; hi] ['set(ə)ld] [daʊn] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
Then he settled down and went to sleep .
然后 他 定居 向下 和 去 到 睡觉 .
他便安歇睡了。

[æt; ət][ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the fourth watch of the night ,
在 这 第四 手表 的 这 夜晚 ,
天交四鼓，

[ʒɑ:ŋ] - [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Zhang Heihu went straight to the mansion .
张 - 去 直的 到 这 大厦 .
张黑虎直奔公馆，

[su:] [jɒŋlu:] [slæpt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃeɪmbə(r)] [pɒt] .
Su Yonglu slapped him with a chamber pot .
苏 永禄 被掌掴 他 和 一个 房间 锅 .
被苏永禄一尿盆打了回来，

[ai] [steɪd] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
I stayed here for another day .
我 入住 这里 为了 其他 天 .
在这里又住了一天。

[ai] ['hændɪd] [ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] [drʌm] [tə'deɪ] .
I handed in the third drum today .
我 递交 在 这 第三 鼓 今天 .
今天交了三鼓，

[ai] [pækt] [aɪ 'ti:][ʌp] [maɪ'self] .
I packed it up myself .
我 包装 它 向上 我 .
自己收拾好了，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,
来到公馆，

[ai][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [ðæt] ['tʃeɪmbə(r)] [pɒt] ['ɪnsɪdənt] .
I must avenge that chamber pot incident .
我 必须 报仇 那 房间 锅 事件 .
要报那一尿盆之仇。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Dongfangpo ,
抵达 在 - ,
来到东房坡，

[ai] [sɔ:] ['sʌmwʌn] ['weɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [west] [sləʊp] .
I saw someone waiting on the west slope .
我 锯 某人 等待 在 这 西方 坡 .
瞧见西坡有一人等着，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
他心想：

" [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði][wʌn] [hu:] [hɪt][em 'i:] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃeɪmbə(r)] [pɒt] [lɑ:st] [naɪt] . "
" You were the one who hit me with the chamber pot last night . "
" 你 是 这 一 WHO 打 我 和 这 房间 锅 最后的 夜晚 . "
“昨夜使尿盆打我的就是你，

[ai][woʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I won't kill you today .
我 惯于 杀 你 今天 ；

我今天不杀你，

[ai][sweə(r)][ai] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi][ˈhju:mən] !
I swear I will never be human !
我 发誓 我 将要 绝不 是 人类 ！

誓不為人！ ”

[dʒaʊ][liː] , [ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd] ['di:mən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] , [glɑːns, glæns][æt; ət][aɪ 'tiː] .
Jiao Li , the one - horned demon from the west , glanced at it .
角 李 ； 这 一 - 有角的 恶魔 从 这 西方 ； 瞥了一眼 在 它 ；

西边独角鬼焦礼一瞧，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn][ˈpɜːs(ə)n][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ru:m] .
There is one person in the east room .
那里 是 一 人 在 这 东方 房间 ；

东房有一人，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [θɔːt] :
He also thought :
他 还 想法 ；

他也想道：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ðə; ði][wʌn] [huː] [hɪt][maɪ] [æs] [wɪð] [ə; eɪ] [stiːl] [ɔːl] ['jestədeɪ] . "
" You must have been the one who hit my ass with a steel awl yesterday . "
" 你 必须 有 到过 这 一 WHO 打 我的 屁股 和 一个 钢 锥子 昨天 ； "

“昨天用钢锥打我屁眼的必然是你，

[ɪf] [ai][dɔʊnt] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] [ai] [rɪ'siːvd] [tə'deɪ] . . .
If I don't avenge the beating I received today . . .
如果 我 不 报仇 这 殴打 我 已收到 今天 . . .

我今天要不报打眼之仇，

[ai][sweə(r)][ai] [wɪl] ['nevə(r)][biː; bi][ˈhju:mən] !
I swear I will never be human !
我 发誓 我 将要 绝不 是 人类 ！

誓不為人！ ”

[ðə; ði] [tuː] [men] [druː] [ðeə(r)] [naɪvz] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [tuː; tə] [faɪt] .
The two men drew their knives and jumped into the courtyard to fight .
这 二 男人 画 他们的 刀具 和 跳了起来 进入 这 庭院 到 斗争 ；

二人拉刀跳在院中动手。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [əˌsæsɪ'neɪ](ə)n] [ə'tæk] [æt; ət][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] ['enəməɪz] ['mæn](ə)n] ;
Chapter 132 : A Double Assassination Attack at the Former Enemy's Mansion ;
章 - : 一个 双倍的 暗杀 攻击 在 这 以前的 敌人的 大厦 ；
[rɪ'membə(r)ɪŋ] [əʊld] ['feɪvəz] , [prə'tektɪŋ] [lɔːd] [pen]
Remembering Old Favors , Protecting Lord Peng
记住 老的 恩惠 ， 保护 主 彭

第一百三十二回 记前仇公馆双行刺 念旧恩保护彭大人

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ʒɑːŋ]-[dzʌmpt][daʊn][frɒm; frəm][ðə; ði][iːst][ruːm] .
It is said that Zhang Heihu jumped down from the east room .
它是说那张-跳了起来向下从这东方房间 .

话说张黑虎从东房跳下来，

[ˈpɔɪntɪŋ][ðə; ði][naɪf][æt; ət][hɪm]
Pointing the knife at him
指向这刀在他

用刀一指，

[aɪ][mʌst; məst][əˈvendʒ][ðə; ði][deθ][ɒv; əv][ðæt][ˈtʃeɪmbə(r)][pɒt] ;
I must avenge the death of that chamber pot ;
我必须报仇这死亡的那房间锅 ;

要报一尿盆之仇；

[dʒaʊ][liː],[ðə; ði][wʌŋ]-[hɔːnd][gəʊst][ɪn][ðə; ði][west][wɪŋ] .
Jiao Li , the one - horned ghost in the west wing .
角李，这-一-有角的鬼在这西方翼 .

西房上独角鬼焦礼，

[ðeɪ][ˈɔːlsəʊ][dzʌmpt][ɪn][ðə; ði][jɑːd] .
They also jumped in the yard .
他们还跳了起来在这院子 .

也跳在院中，

[hiː; hi][juːst][ə; eɪ][θriː]-[ˈsekʃ(ə)n][stɪk][tuː; tə][əˈvendʒ][ˈbiːɪŋ][hɪt][ɪn][ðə; ði][ˈbʌtəks][baɪ][ə; eɪ][stiːl]
He used a three - section stick to avenge being hit in the buttocks by a steel

[ɔːl] .

awl .
锥子 .

摆三截棍要报钢锥打屁眼之仇。

[ðə; ði][tuː][ðen][iːtʃ][leɪd][aʊt][ðeə(r)][ˈwepənz] .
The two then each laid out their weapons .
这二然后每个铺设出去他们的武器 .

二人就各摆兵刀，

[ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈbæt(ə)] [tʊk][pleɪs][ɪn][ðə; ði][ˈkɔːtjɑːd] .
A major battle took place in the courtyard .
一个主要的战斗采取地方在这庭院 .

在院中一场大战。

[ðæt][blæk][ˈtaɪgə(r)][wɒz; wəz][skɪld][ɪn][ˈsɔːdzmənʃɪp] .
That Black Tiger was skilled in swordsmanship .
那黑色的老虎曾是熟练在剑术 .

那张黑虎刀法精通，

[dʒaʊ]-[θriː]-[ˈsekʃ(ə)n][stɑːf][tekˈniːk][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈfæməli][ˈeəluːm] .
Jiao Lihu's Three - Section Staff Technique is also a family heirloom .
角-三-部分职员技术是还是一个家庭传家宝 .

焦礼虎尾三截棍也是家传的武艺，

[ðə; ði][tuː][fʊːt][wɪð][ɪnˈkriːsɪŋ][fəˈrɒsəti] .
The two fought with increasing ferocity .
这二战斗和增加恶 .

二人越杀越勇。

[lɔːd][pen][wɒz; wəz][nɒt][əˈsliːp][jet] .
Lord Peng was not asleep yet .
主彭曾是不是睡着了然而 .

彭大人此时尚未睡着，

[ðeɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [faɪt] ['breɪkɪŋ] [aʊt] [aʊt'saɪd] .
They heard a fight breaking out outside .
他们 听到 一个 斗争 打破 出去 外部 .

听见外面动起手来，

[teə(r); tɪə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpə(r)] .
Tear the window paper .
撕 这 窗户 纸 .

把窗户纸撕破，

['lʊkɪŋ] [aʊt][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Looking out the window ,
寻找 出去 这 窗户 ,

往窗外一看，

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt][aɪ 'tiː] ['wɒznt] [suː] [jɒŋfuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] .
It turns out it wasn't Su Yongfu and his companion .
它 转弯 出去 它 不是 苏 永福 和 他的 伴侣 .

原来并不是苏永福二人，

[ðə; ði][wʌn] ['wiːldɪŋ] [ðə; ði] [stɑːf] [ɪz][dʒaʊ][liː] , [ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd] ['diːmən] .
The one wielding the staff is Jiao Li , the one - horned demon .
这 一 挥舞 这 职员 是 角 李 , 这 一 - 有角的 恶魔 .

那使棍的是独角鬼焦礼，

[ðə; ði][wʌn] ['wiːldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [wəz; wəz] [ʒɑːŋ] - .
The one wielding the knife was Zhang Heihu .
这 一 挥舞 这 刀 曾是 张 - .

使刀的是张黑虎。

[suː] [jɒŋfuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [stʊd] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)] .
Su Yongfu and his companion stood blocking the door .
苏 永福 和 他的 伴侣 站立 阻塞 这 门 .

苏永福二人堵门站着，

['wɪspəɪŋ]
whispering
耳语

低言悄语，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['tɔːkɪŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
They are talking over there .
他们 是 说 超过 那里 .

正在那里说话。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [kɔːld] [suː] [jɒŋluː] ['əʊvə(r)] .
The adult called Su Yonglu over .
这 成人 称为 苏 永禄 超过 .

大人叫苏永禄过来，

[wen] [ɑːskt] [wɒt] ['hæpənd] [ðæt][ðə; ði] [tuː] [men][wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] , [hiː; hi]
When asked what happened that the two men were fighting in the yard , he
什么时候 问 什么 发生 那 这 二 男人 是 斗争 在 这 院子 , 他
[rɪ'plaɪd] . . .
replied . . .
回复 . . .

问他这二人在院里动手是怎么回事？

[suː] [jɒŋluː] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ə'sæsɪn] . "

" These are two assassins . "

" 这些 是 二 刺客 . "

“这是两个刺客。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说:

" [sɪns] [hi:; hi][ɪz][æn; ən] [ə'sæsɪn] , "

" Since he is an assassin , "

" 自从 他 是 一个 刺客 , "

“既是刺客，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [aɪ 'ti:] ?

Why not take it ?

为什么 不是 拿 它 ?

为何不拿？ ”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :

Su Yonglu said :

苏 永禄 说 :

苏永禄说:

" [ðɪs] [ɪz][ə; ei] [ski:m] [tu:; tə][ju:z][wʌn][ˈtaɪgə(r)][tu:; tə][dɪ'vaʊə(r)] [ə'hʌðə(r)] . "

" This is a scheme to use one tiger to devour another . "

" 这 是 一个 方案 到 使用 一 老虎 到 吞食 其他 . "

“这是驱虎吞狼之计，

[ðə; ði][wʌn] [ˈwi:ldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði][wʌn] [ˈwi:ldɪŋ] [ðə; ði] [stɪk] .

The one wielding the knife was going to kill the one wielding the stick .

这 一 挥舞 这 刀 曾是 去 到 杀 这 一 挥舞 这 戳 .

使刀的要使棍的砍死，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [went] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][get][ðə; ði] [naɪf] ;

The two of us went over to get the knife ;

这 二 的 我们 去 超过 到 得到 这 刀 ;

我们二人过去拿使刀的；

[ɪf] [ðə; ði][wʌn] [ˈwi:ldɪŋ] [ðə; ði] [stɪk] [kɪlz] [ðə; ði][wʌn] [ˈwi:ldɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] . . .

If the one wielding the stick kills the one wielding the knife . . .

如果 这 一 挥舞 这 戳 杀戮 这 一 挥舞 这 刀 . . .

要是使棍的把使刀的打死，

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [wɪl] [teɪk] [mɔ:(r)] [stɪks] . "

" The two of us will take more sticks . "

" 这 二 的 我们 将要 拿 更多的 棍子 . "

我二人再拿使棍的。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说:

" [ðæt] [meɪks] [sens] . "

" That makes sense . "

" 那 制作 感觉 . "

“说得倒有理，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ˈkæptʃə(r)][bəʊθ][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .

You should capture both of them .

你 应该 捕获 两个都 的 他们 .

你应该把二人都拿住才是。”

[ˈædʌlts] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] .

Adults , get out of the way .
成年人 , 得到 出去 的 这 方式 .

大人躲开，

[su:] [jɒŋlu:] [sti:l] [keɪm] [tu:; tə][su:] - [saɪd] .

Su Yonglu still came to Su Yongfu's side .
苏 永禄 仍然 来了 到 苏 - 边 .

苏永禄仍来到苏永福一旁，

[teɪk] [ə; eɪ][sɪp][ɒv; əv] [waɪn] ,

Take a sip of wine ,
拿 一个 啜饮 的 葡萄酒 ,

喝一口酒，

[teɪk] [ə; eɪ][baɪt] [ɒv; əv] [ˈdɒŋki] ['tendən] ,

Take a bite of donkey tendon ,
拿 一个 咬 的 驴 肌腱 ,

咬一口驴筋，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [meɪk] [ðeə(r)] [mu:v] .

Watching the two of them make their move .
观看 这 二 的 他们 制作 他们的 移动 .

瞧着二人动手。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [stri:m] [ɒv; əv][ˈʊərɪn] [fel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .

Suddenly , a stream of urine fell from the roof .
突然 , 一个 溪流 的 尿 跌倒 从 这 屋顶 .

忽从房上撒下一泡尿来，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [daʊn] [su:] - [nek] .

It was flowing down Su Yongfu's neck .
它 曾是 流动 向下 苏 - 脖子 .

正流在苏永福的脖子上。

[su:] [jɒŋfu:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .

Su Yongfu looked up and saw . . .
苏 永福 看起来 向上 和 锯 . . .

苏永福抬头一瞧，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:vz] .

A person was seen sitting on the eaves .
一个 人 曾是 已见 坐着 在 这 檐 .

见房檐上坐着一人。

[su:] [jɒŋlu:] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [waɪn] ['bɒt(ə)l] ,

Su Yonglu picked up the wine bottle ,
苏 永禄 挑选 向上 这 葡萄酒 瓶子 ,

苏永禄拿起酒瓶，

[tɒs] [aɪ ˈti:][ʌp] ,

Toss it up ,
折腾 它 向上 ,

往上一抛，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈækʃ(ə)n][ˈteɪkən] [əˈbʌv] ;

There was no action taken above ;
那里 曾是 不 行动 已采取 多于 ;

上边并无动作；

[ðen] [ðeɪ] [θru:] [ðə; ði] ['dɒŋki] ['sɪnju:] [ʌp] [əˈgeɪn] .

Then they threw the donkey sinew up again .
然后 他们 扔 这 驴 腱子 向上 再次 .

又把这驴筋抛上去，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] .
He was also taken away by that person .
他 曾是 还 已采取 离开 经过 那 人 .
亦被那人接去。

[ðə; ði][mæn][ɒn][ðə; ði] [ruːf] [lɑːft] [ˈlaʊdli] :
The man on the roof laughed loudly :
这 男人 在 这 屋顶 笑了 高声 :
那人在屋上哈哈大笑：

" [aɪ] [ˈriːəli] [hæv; həv] [ˈplenti] [tuː; tə] [iːt] . "
" I really have plenty to eat . "
" 我 真的 有 很多 到 吃 . "
“真有我的吃，

[maɪ] [drɪŋk] .
My drink .
我的 喝 :
我的喝。

[siː]
See
看
见了

[ðeɪ] [dʒʌst] [dʌmpt] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɒn][em ˈiː] .
They just dumped the food and drinks on me .
他们 只是 丢弃 这 食物 和 饮料 在 我 :
我的面就把酒菜扔给我了。

[suː] [jɒŋluː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Su Yonglu took a look
苏 永禄 采取 一个 看
“苏永禄一瞧，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
It was none other than . . .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .
不是别人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [stəʊn] - [kɑːst][ˈgəʊldən][sɪˈkɑːdə] [wɪð] [bluː] [aɪz] .
It was indeed a stone - cast golden cicada with blue eyes .
它 曾是 的确 一个 石头 - 投掷 金的 蝉 和 蓝色的 眼睛 :
正是碧眼金蝉石铸，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈstaːtld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 :
不觉吓了一跳，

[tuː] [əˈsæsin] ,
Two assassins ,
二 刺客 ,
两个刺客，

[ɪts] [tuː] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)] [fɔː(r); fə(r)][juː ˈes][tuː; tə][get] [wʌn] .
It's too much trouble for us to get one .
它是 也 很多 麻烦 为了 我们 到 得到 一 :
我们要拿一个还费事，

[hɪə(r)] [ˈkʌmz] [əˈhʌðə(r)] [wʌn] !
Here comes another one !
这里 来 其他 一 !
这又来一个！

[ˈsʌd(ə)nli] , [ʃi:] [dʒu:] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈruːftɒp] .
Suddenly , Shi Zhu shouted from the rooftop .
突然 , 史 朱 喊叫 从 这 屋顶 .

只听石铸在屋上一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , [pliːz] [rest] [əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] .
Your Excellency , please rest assured .
你的 阁下 , 请 休息 保证 .

钦差大人只管放心，

[ə; eɪ][ˈkrɪmɪn(ə)] [nemd] [ʃi:] [dʒu:][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [əˈsæsin] .
A criminal named Shi Zhu has come to capture the assassin .
一个 刑事 命名 史 朱 有 来 到 捕获 这 刺客 .

今有军犯石铸前来捉拿刺客。 "

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ʃi:] [dʒu:] [hɪmˈself] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːs] .
Shi Zhu himself stole the jade horse .
史 朱 他自己 偷窃 这 玉 马 .

石铸自盗玉马，

[əˈfendɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti]
Offending Your Majesty
犯罪 你的 威严

冒犯君颜，

[hiː; hi][hæz; həz] [kəˈmɪtɪd] [ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [dɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He has committed the crime of deceiving the emperor .
他 有 坚定的 这 犯罪 的 欺骗 这 皇帝 .

有欺君之罪，

[hiː; hi][mʌst; məst][daɪ][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [jʌŋjæŋ] [ˈsɪti] .
He must die at the entrance of Yunyang City .
他 必须 死 在 这 入口 的 云阳 城市 .

必须死在云阳市口。

[ˈleɪtə(r)] , [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ʃəʊd] [ˈmɜːsi] .
Later , His Majesty showed mercy .
之后 , 他的 威严 显示 怜悯 .

后来万岁开恩，

[ˈpɑːd(ə)n][ðə; ði] [deθ] [ˈpenəlti] .
Pardon the death penalty .
赦免 这 死亡 惩罚 .

赦去死罪，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeksəɪld][tuː; tə][ˈʃiːˈɑːn,jɑːn] [ˈpriːfektʃə(r)] [æz; əz][ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] .
He was exiled to Xi'an Prefecture as a soldier .
他 曾是 放逐 到 西安 州 作为 一个 士兵 .

发配西安府充军，

[ðɪs] [ɪz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌrekəmenˈdeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
This is all thanks to the recommendation of the Imperial Envoy .
这 是 全部 谢谢 到 这 推荐 的 这 帝国 使者 .

这都多蒙钦差大人保奏，

[ˈəʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][hi:; hi][bi:; bi] [speəd] [ðə; ði] [deθ] [ˈpenəlti] .
Only then could he be spared the death penalty .
仅有的 然后 可以 他 是 幸存 这 死亡 惩罚 .
才能够免了死罪。

[ʃi:] [dʒu:] [əˈraɪvd] [ɪn][ˈʃiːˈɑ:n,jɑ:n] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Shi Zhu arrived in Xi'an Prefecture .
史 朱 到达的 在 西安 州 .
石铸到了西安府，

[hi:; hi] [geɪnd] [ðə; ði][help][ʊv; əv][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈbrʌðəz] - [ɪn] - [lɔ:] , [ɛl,əɪˈju:] [deɪɒŋ] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)]
He gained the help of his two brothers - in - law , Liu Deyong , the Flower
他 获得 这 帮助 的 他的 二 兄弟 - 在 - 法律 , 刘 德永 , 这 花
[spɪə(r)][prəˈtektə(r)] .
Spear Protector .
矛 保护者 .
得他两个内兄花枪太保刘得勇、

[ɛl,əɪˈju:] - , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [naɪf] [ˈbɒdɪɡɑ:d] , [wɒz; wəz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [prəˈtekʃ(ə)n] .
Liu Demeng , the Flower Knife Bodyguard , was under his protection .
刘 - , 这 花 刀 保镖 , 曾是 在下面 他的 保护 .
花刀太保刘得猛的照应，

[meɪk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [tʃaɪld] ,
Make a small child ,
制作 一个 小的 孩子 ,
使一个小童，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈprɪz(ə)n][tu:; tə] [sɜ:v] [ʃi:] [dʒu:] .
He came to the military prison to serve Shi Zhu .
他 来了 到 这 军队 监狱 到 服务 史 朱 .
到军牢所来服侍石铸，

[aɪ ˈti:] [kɒst] [sʌm; səm] [ˈmʌni] .
It cost some money .
它 成本 一些 钱 .
花了一些钱，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ˈteɪkən][keə(r)][ʊv; əv] .
Everything has been taken care of .
一切 有 到过 已采取 关心 的 .
上下都打点好了。

[stəʊn] [kɑ:st] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] .
Stone Cast arrived here .
石头 投掷 到达的 这里 .
石铸到了这里，

[ðeɪ] [hæd; həd][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] [ˈmʌni] .
They had more than enough money .
他们 有 更多的 比 足够的 钱 .
银钱富裕有余，

[tu:] [ʊv; əv][maɪ] [ˈbrʌðəz] - [ɪn] - [lɔ:] [hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [ˈteɪkən][keə(r)][ʊv; əv][aɪ ˈti:] .
Two of my brothers - in - law have already taken care of it .
二 的 我的 兄弟 - 在 - 法律 有 已经 已采取 关心 的 它 .
家中也有两个内兄办理好了。

[ʃi:] [dʒu:] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,
Shi Zhu arrived at this place ,
史 朱 到达的 在 这 地方 ,
石铸来到这地方，

[ai] [meɪd] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [frendz] [ɪn'sted] .
I made a bunch of friends instead .
我 制成 一个 束 的 朋友们 反而 .

倒交了一班朋友，

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [nems] [ænd; ənd] ['taɪtlz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm]['fi:'ɑ:n,jɑ:n] ['pri:fektʃə(r)] .
These are all names and titles of people from Xi'an Prefecture .
这些 是 全部 姓名 和 标题 的 人们 从 西安 州 .

都是西安府的人物字号。

[hɪz; ɪz][fɜ:st] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] [dʒen] - , [ðə; ðɪ] [taʊn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [west] .
His first nickname was Zheng Wencai , the Town of the West .
他的 第一的 昵称 曾是 郑 - , 这 镇 的 这 西方 .

头一个外号叫镇西方郑文彩，

['sevrəl] ['bjʊərəʊ] [wɜ:(r); wə(r)][set] [ʌp][ɪn]['fi:'ɑ:n,jɑ:n] ['pri:fektʃə(r)] .
Several bureaus were set up in Xi'an Prefecture .
一些 局 是 放 向上 在 西安 州 .

在西安府设着几块局，

[ðeɪ] [felt] [kləʊz][tu:; tə] [i:tʃ] ['ʌðə(r)][ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ðɪ] [stəʊn] .
They felt close to each other upon seeing the stone .
他们 毛毡 关闭 到 每个 其他 之上 看到 这 石头 .

一见石铸就亲近，

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [kən'sɪdəd] [swɔ:n] ['brʌðəz] ;
The two were considered sworn brothers ;
这 二 是 经过考虑的 宣誓 兄弟 ;

二人算是拜盟弟兄；

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [wʌŋ][ɪz][ðə; ðɪ] [hed] ['kʌnstəbl] [ɒv; əv]['fi:'ɑ:n,jɑ:n] ['pri:fektʃə(r)] .
The second one is the head constable of Xi'an Prefecture .
这 第二 一 是 这 头 警官 的 西安 州 .

第二个就是西安府的班头，

['sɜ:neɪm] [dʒɪŋ]
Surname Jin
姓 斤

姓金，

[ɪn][ðə; ðɪ][hændz][ɒv; əv] [ðɪs] ['jɑ:mən][ænd; ənd] [ðæt] ['pri:fekt] ,
In the hands of this yamen and that prefect ,
在 这 双手 的 这 衙门 和 那 长官 ,

在这衙门和那知府的手里，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['kʌrəntli] ['pɒpjələ(r)][bʌt; bət][pɔ:(r); pʊə(r)] .
They are all currently popular but poor .
他们 是 全部 现在 受欢迎的 但 贫穷的 .

都是当红的差，

['nɪkneɪmd] [saɪ] - [dʒɪŋ] [jɪŋ] ;
Nicknamed Sai Shubao Jin Ying ;
绰号 赛 - 斤 英 ;

外号人称赛叔宝金英；

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ][sɪ'kʃʊərəti] ['eskɔ:t] ['eɪdʒənsɪ] [ðæt] [rʌnz] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] .
There is also a security escort agency that runs in this area .
那里 是 还 一个 安全 护送 机构 那 跑步 在 这 区域 .

还有一个在本处开镖局子，

[ðə; ðɪ] - (['bɒdɪgɑ:d] / ['eskɔ:t]) [ɒv; əv][ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [ru:ts] , [i:st] [ænd; ənd] [west] .
The chief镖头 (bodyguard / escort) of the four routes , east and west .
这 - (保镖 / 护送) 的 这 四 路线 , 东方 和 西方 .

走东西四路总镖头，

[wæŋ] - [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] [kɪŋ] [ɒv; əv][dɪˈvaɪn] [streŋθ] .
Wang Tianshou was known as the invincible king of divine strength .
王 曾是 已知 作为 这 无敌 国王 的 神圣的 力量 .

人称神力无敌王天寿；

[ðeə(r)] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [bəˈtæliən] [kəˈmɑːndə(r)] [ɪn] [ðɪs] [ˈmɪlətri] [kæmp] [ˈsɜːrneɪmd] [weɪ] .
There is another battalion commander in this military camp surnamed Wei .
那里 是 其他 营 指挥官 在 这 军队 营 姓氏 魏 .

本处武营还有一位把总姓魏，

[ðɪs] [mæn][ɪz] [ɪnˈkredəbli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] .
This man is incredibly skilled in martial arts .
这 男人 是 难以置信 熟练 在 武术 艺术 .

这人一身的好功夫，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [weɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Wei and his given name is Debiao .
他的 姓 是 魏 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓魏叫得标，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [stəʊn] - [kɑːst][ˈhɪərəʊz] ,
Because of his love for stone - cast heroes ,
因为 的 他的 爱 为了 石头 - 投掷 英雄 ,

因喜爱石铸英雄，

[səʊ][aɪ] [rʌʃt] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [frendz] [wɪð] [hɪm] .
So I rushed to become friends with him .
所以 我 匆忙 到 变得 朋友们 和 他 .

也就赶着跟他交朋友。

[ðəʊz] [huː] [ˈpræktɪst] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ɔːl] [laɪkt] [tuː; tə] [bɪˈfrend] [ʃiː] [dʒuː] .
Those who practiced martial arts all liked to befriend Shi Zhu .
那些 WHO 练习 武术 艺术 全部 喜欢 到 交朋友 史 朱 .

练把式的都爱跟石铸交朋友，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈkɒpə(r)] - [ˈhedɪd] [liː][es ˈaɪ] ,
There is also a copper - headed Li Si ,
那里 是 还 一个 铜 - 标题 李 硅 ,

还有一个铜头李四、

[ˈaɪən] [ɑːm] [eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː][sæn; sɑːn] ,
Iron Arm Hua San ,
铁 手臂 华 圣 ,

铁胳膊华三，

[ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l]
This group of people
这 团体 的 人们

这一千人等，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ʃiː] [dʒuː][tuː; tə] [drɪŋk] [ˈevri] [deɪ] .
Everyone came to invite Shi Zhu to drink every day .
每个人 来了 到 邀请 史 朱 到 喝 每一个 天 .

大家天天来请石铸吃酒。

[ɪn] [ðɪs] [ˈmɪlətri] [ˈprɪz(ə)n] [sel] ,
In this military prison cell ,
在 这 军队 监狱 细胞 ,

在这军牢班里，

[ˈeniwʌn] [huː] [əˈvɔɪdz] [sɪn] ,
Anyone who avoids sin ,
任何人 WHO 避免 罪 ,

凡是避罪的人，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [tuː; tə] [ʃiː] [dʒuː] .
Everyone is grateful to Shi Zhu .
每个人 是 感激的 到 史 朱 .

没有不感念石铸的，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][hæd; həd] [ˈplenti] [ɒv; əv] [ˈmʌni] ,
Because he had plenty of money ,
因为 他 有 很多 的 钱 ,

因他有的是银钱，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n][prəˈvaɪdɪd] [rɪˈliːf] [tuː; tə] [ðɪːz] [pɔː(r); pʊə(r)] , [ˈkrɪmɪnɪz] [siːkɪŋ] [ˈrefjuːdʒ] .
They often provided relief to these poor , criminals seeking refuge .
他们 经常 假如 宽慰 到 这些 贫穷的 , 罪犯 寻求 避难所 .

时常周济这些贫苦的避罪之人。

[ˈəʊnli] [θriː] [huː] [ɪˈveɪd] [ˈpʌnɪʃmənt] ,
Only three who evaded punishment ,
仅有的 三 WHO 躲避 惩罚 ,

惟有三个避罪的，

[ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)] [ˈaʊtwədli] [ˈfrendli] [bʌt; bət] [ˈɪnwədli] [ˈhɒstaɪl] .
Shi Zhu and others were outwardly friendly but inwardly hostile .
史 朱 和 其他的 是 向外 友好的 但 内心 敌对的 .

石铸与他等面和心不和。

[ðɪːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)][dʒaʊ][ʃiː] , [ðə; ðɪ] [ˈθʌndəbəʊlt] [ɡəʊst] , [sʌn] [ɒv; əv][dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] ,
These three people were Jiao Yi , the Thunderbolt Ghost , son of Jiao Zhenyuan ,
这些 三 人们 是 角 易 , 这 霹雳 鬼 , 儿子 的 角 振元 ,

[ðə; ðɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [ɒv; əv][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊntən] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
the Living Yama of Jianfeng Mountain in Datong Prefecture .
这 活的 阎王 的 剑峰 山 在 大同 州 .

这三个人乃是大同府剑峰山活阎王焦振远的儿子霹雳鬼焦义、

[wʌn] - [hɔːnd] [ˈdiːmən] [dʒaʊ][liː] ,
One - Horned Demon Jiao Li ,
一 - 有角的 恶魔 角 李 ,

独角鬼焦礼、

[dʒiːəˈɡræfɪk(ə)l] [ˈdʒiːniəs][dʒaʊ][dʒiː] .
Geographical genius Jiao Zhi .
地理 天才 角 智 .

地理鬼焦智。

[ðɪːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)] [ˈɒf(ə)n] [dɪˈskʌst] [ɪn] [ˈpraɪvət] :
These three people often discussed in private :

这三个人时常背地商议说：

" [ðɪs] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] [ðæt] [wɒz; wəz] [sent] . . . "
" This stone casting that was sent . . . "
" 这 石头 铸件 那 曾是 发送 . . . "

“发来的这个石铸，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɪnː] [ɒv; əv][wuː][ˈʃiːɑːn] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ðɪ]
He was the brother - in - law of Wu Xian , one of the three heroes of the
他 曾是 这 兄弟 - 在 - 法律 的 吴 西安 , 一 的 这 三 英雄 的 这

[wuː][ˈfæməli] .
Wu family .
吴 家庭 .

乃是伍氏三雄伍显的小舅子，

[wɪː; wɪ] , [æz; əz] ['feləʊ] ['səʊldʒəz] , [hæv; həv][æn; ən][ɪˌrekən'saɪləbl; ɪˌrekənsaɪləbl][fjuːd] .
We , as fellow soldiers , have an irreconcilable feud .
我们 , 作为 同伴 士兵 , 有 一个 不可调和的 世仇 .

咱们同伍显有不共戴天之仇，

[hiːz] [ðə; ði][wʌn] [huː] [teɪks] [ɔːl][ʊv; əv]['aʊə(r)] ['mʌni] .
He's the one who takes all of our money .
他是 这 一 WHO 需要 全部 的 我们的 钱 .

拿咱们哥几个的就都是他。

[ɔːl'dəʊ] [wɪː; wɪ] ['kænəʊt] [siːk] [rɪ'vendʒ] [ə'genst] [wuː][ʃiː'ɑːn] ,
Although we cannot seek revenge against Wu Xian ,
虽然 我们 不能 寻找 复仇 反对 吴 西安 ,

咱们虽不能找伍显报仇，

[ɪf] [wɪː; wɪ][kæn; kən][get][həʊld][ʊv; əv][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː]
If we can get hold of his brother - in - law
如果 我们 能 得到 抓住 的 他的 兄弟 - 在 - 法律

要是拿住他小舅子，

[aɪ 'tiː][kɒst] [hɪm][hɪz; ɪz][laɪf] .
It cost him his life .
它 成本 他 他的 生活 .

要了他的命，

[wɪv] ['gɒtɪn] ['aʊə(r)] [rɪ'vendʒ] .
We've gotten our revenge .
我们已经 获得 我们的 复仇 .

也算咱们报了仇了。

[dʒəʊ][dʒiː] [sed] :
Jiao Zhi said :
角 智 说 :

“焦智说:”

[weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] ,
Wait a minute ,
等待 一个 分钟 ,

且慢，

[ðɪs] [stəʊn] - [kɑːst] [hɔːs] [wɒz; wəz]['stəʊlən][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːs] .
This stone - cast horse was stolen from the jade horse .
这 石头 - 投掷 马 曾是 被盗 从 这 玉 马 .

这石铸既盗玉马，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi]
It must be
它 必须 是

必是

['feɪməs] ['hɪərəʊz] ,
Famous heroes ,
著名的 英雄 ,

有名的英雄，

[wɪː; wɪ][mʌst; məst][nɒt][ækt] ['ræʃli] .
We must not act rashly .
我们 必须 不是 行为 贸然 .

你我不可造次，

[ɪf] [æn; ən] [ɒpə'tjuːnəti] [ə'raɪzɪz] ,
If an opportunity arises ,
如果 一个 机会 出现 ,

如遇到机会，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] [hɪm][ˈleɪtə(r)] .
It's not too late to deal with him later .
它是 不是 也 晚的 到 交易 和 他 之后 .

再治他不迟。”

[ði:z] [θri:] [gəʊsts] [wʊd] [əˈpiə(r)] [wenˈevə(r)] [aɪˈti:][wɒz; wəz] [ˈmɑ:kɪt] [deɪ] .
These three ghosts would appear whenever it was market day .
这些 三 鬼魂 会 出现 每当 它 曾是 市场 天 .

这三鬼每逢到赶集的日子，

[ðen] [gəʊ][ænd; ənd] [kəˈlekt] [ðem; ðəm] .
Then go and collect them .
然后 去 和 收集 他们 .

就去抓集。

[ˈpi:p(ə)] [hu:] [rʌn] [smɔ:l] [ˈbɪznəsɪz] ,
People who run small businesses ,
人们 WHO 跑步 小的 企业 ,

做小买卖的人，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ʌnəˈfreɪd] [ʊv; əv][ðem; ðəm] .
No one is unafraid of them .
不 一 是 无所畏惧 的 他们 .

没有不怕他们的，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [fʊl] [ʊv; əv] [kəmˈpleɪnts] .
Everyone was full of complaints .
每个人 曾是 满的 的 投诉 .

人人怨声载道。

[ɪf] [ʃi:] [dʒu:][wɜ:(r); wə(r)][ʊn][ðə; ði] [deɪ] [ʊv; əv][ðə; ði][feə(r)] ,
If Shi Zhu were on the day of the fair ,
如果 史 朱 是 在 这 天 的 这 公平的 ,

石铸要是在抓集的日子，

[hi:; hi] [met] [hɪz; ɪz] [frend] .
He met his friend .
他 遇见 他的 朋友 .

见到了他的朋友，

[wen] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ðæt] [ðɪs] [ˈbɪznəsmæn] [ɪz][maɪ] [frend] ,
When people say that this businessman is my friend ,
什么时候 人们 说 那 这 商人 是 我的 朋友 ,

一说这个做买卖的跟我相好，

[let] [aɪˈti:][gəʊ] .
Let it go .
让 它 去 .

就让过去了。

[ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [ʃi:] [dʒu:][ˈɪntu:] [bɪˈkʌmɪŋ] [ˈfrendz] .
The three ghosts tricked Shi Zhu into becoming friends .
这 三 鬼魂 被骗了 史 朱 进入 成为 朋友们 .

三鬼套着跟石铸交朋友，

[ðeɪ] [et; ɛɪ][ænd; ənd][dræŋk] [təˈgeðə(r)] [ˈevri] [deɪ] .
They ate and drank together every day .
他们 吃 和 喝 一起 每一个 天 .

天天也在一处吃喝。

[ˈleɪtə(r)][hi:; hi] [ˈstɑ:tɪd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈbɪznəs] .
Later he started a small business .
之后 他 开始 一个 小的 商业 .

后来做小买卖的，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː bi] [ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [ʃiː] [dʒuː] .
Everyone knows they should be on good terms with Shi Zhu .
每个人 知道 他们 应该 是 在 好的 条款 和 史 朱 .
都知道要跟石铸交好，

[ɒn] [ˈmɑːkɪt] [deɪz]
On market days
在 市场 天
每逢到抓集的日子，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ɪnˈvaɪtɪd] [ʃiː] [dʒuː][ˈəʊvə(r)] .
The public invited Shi Zhu over .
这 民众 受邀 史 朱 超过 .
大众把石铸请了去，

[ʃiː] [dʒuː] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] [stɒp] .
Shi Zhu went to the market stop .
史 朱 去 到 这 市场 停止 .
石铸去到集上一站，

[ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] [keɪm] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] .
The three demons came to seize the market .
这 三 恶魔 来了 到 抢占 这 市场 .
三鬼过来抓集，

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸就说：

" [maɪ] [θriː] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] , "
" My three elder brothers , "
" 我的 三 长老 兄弟 , "
“三位兄长，

[lets] [gɪv] [ɪn] .
Let's give in .
我们来吧 给 在 .
让步吧，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ɒn] [gʊd] [tɜːmz] [wɪð] [em ˈiː] .
This person is on good terms with me .
这 人 是 在 好的 条款 和 我 .
这个跟我交好。”

[kəˈnektɪŋ] [ə; eɪ] [striːt] ,
Connecting a street ,
连接 一个 街道 ,
连着一条街，

[ðə; ði] [θriː] [gəʊsts] [kɔːt] [ˈnʌθɪŋ] .
The three ghosts caught nothing .
这 三 鬼魂 捕捉 没有什么 .
三鬼什么也没抓着，

[wen] [aɪ][gɒt] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] ,
When I got back in the evening ,
什么时候 我 得到 后退 在 这 晚上 ,
到了晚上回去，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈfjʊəriəs] .
The three of them were furious .
这 三 的 他们 是 狂怒 .
这三人是一肚子的气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [duː; də][aɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] . "
" **Do it this way** . "
" 做 它 这 方式 . "

“照着这么办，

" [ðə; ðɪ] [θriː] [pʊ; əv][juː ˈes] [kænt] [meɪk] [aɪ ˈtiː][hɪə(r)] . "
" **The three of us can't make it here** . "
" 这 三 的 我们 不能 制作 它 这里 . "

咱们哥仨在这里混不了。”

[dʒaʊ][dʒiː] [sed] :
Jiao Zhi said :
角 智 说 :

焦智说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

“我有个主意，

[ˈɑːftə(r)] ['brekfəst] [təˈmɒrəʊ] ,
After breakfast tomorrow ,
后 早餐 明天 ,

明天吃完早饭，

[lets] [gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl] [wɪð] [ʃiː] [dʒuː] .
Let's go for a stroll with Shi Zhu .
我们来吧 去 为了 一个 漫步 和 史 朱 .

约石铸逛去，

[ðeɪ] [left] [ðə; ðɪ] ['sɪti] [ænd; ɐnd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [dɪˈzɜːtɪd] [pleɪs] .
They left the city and arrived at a deserted place .
他们 左边 这 城市 和 到达的 在 一个 荒凉的 地方 .

出城到了无人之处，

[ðə; ðɪ] [θriː] [pʊ; əv][juː ˈes] ['brʌðəz] [sed] [wɪd] [hæv; həv][ə; eɪ] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [mætʃ] [wɪð] [hɪm] .
The three of us brothers said we'd have a martial arts match with him .
这 三 的 我们 兄弟 说 我们会 有 一个 武术 艺术 匹配 和 他 .

咱哥仨就说跟他比武，

[ðeɪ] [wɔː(r)] [hɪm] [daʊn] ['juːzɪŋ][ə; eɪ]['strætədʒi][pʊ; əv] [əˈtrɪʃ(ə)n] .
They wore him down using a strategy of attrition .
他们 穿着 他 向下 使用 一个 战略 的 损耗 .

用车轮战法把他累乏了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['biːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
He was beaten to death with a single blow .
他 曾是 被打败 到 死亡 和 一个 单身的 吹 .

一棍将他打死。”

[dʒaʊ][jiː] ,
Jiao Yi ,
角 易 ,

焦义、

[dʒaʊ][liː] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说：

" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好！

[ɪf] [wiː; wi] [kɪl] [hɪm] , [juː; jʊ][ænd; ənd][ai] [wɪl] [bəuθ] ['dezət] .
If we kill him , you and I will both desert .
如果 我们 杀 他 , 你 和 我 将要 两个都 沙漠 .

打死他你我逃军，

[faɪnd][ə; ei] [haɪ] ['maʊntən] [tuː; tə] [rɪ'kruːt] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
Find a high mountain to recruit soldiers and horses .
寻找 一个 高的 山 到 招募 士兵 和 马匹 .

找一处高山招军买马，

[tuː; tə][ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] [tuː; tə][pʊt] [ʌp] [wɪð] [ðɪs] [fɪlθ] [hɪə(r)] .
To avoid having to put up with this filth here .
到 避免 拥有 到 放 向上 和 这 污秽 这里 .

省得在这里受这腌臢气。

[ðə; ði] [θriː] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [ri:tɪt] [ə; ei][dɪ'sɪʒ(ə)n] .
The three of them have reached a decision .
这 三 的 他们 有 达到 一个 决定 .

“三人商议已定，

[æz; əz] [naɪt] [fel] , ['evriwʌn] [went] [tuː; tə][rest] .
As night fell , everyone went to rest .
作为 夜晚 跌倒 , 每个人 去 到 休息 .

天晚各自安歇。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [wen] [ai][gɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [wɪð] [ðə; ði] [stəʊn] [ænd; ənd] [seɪ] :
Go to the house with the stone and say :
去 到 这 房子 和 这 石头 和 说 :

到石铸那屋里说：

" [grænpaː] [ʃiː] [ɪz][ʌp] ! "
" **Grandpa Shi is up !** "
" 爷爷 史 是 向上 ! "

“石大爷起来了！ ”

[ʃiː] [dʒuː][ɪz] ['drɪŋkɪŋ] [tiː] .
Shi Zhu is drinking tea .
史 朱 是 喝 茶 .

石铸正在喝茶，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [frɒm; frəm][em 'iː] ? "
" **What do you want from me ?** "
" 什么 做 你 想 从 我 ? "

“你们找我有什么事？ ”

[dʒaʊ][dʒiː] [sed] :
Jiao Zhi said :
角 智 说 :

焦智说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][strəʊl] . "

" **The three of us invite you to go out of town for a stroll** . "

" 这 三 的 我们 邀请 你 到 去 出去 的 镇 为了 一个 漫步 . "

“我们三人约你出城去散逛散逛。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [gʊd] ! "

" **good** ! "

" 好的 ! "

“好! ”

[ɑ:ftə(r)] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃完早饭，

[ðeɪ] [left][ðə; ði] ['sɪti] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] .
They left the city together with the three ghosts .
他们 左边 这 城市 一起 和 这 三 鬼魂 .

同着三鬼出了城，

[ɪts] [ə'baʊt] [θri:] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It's about three miles away .
它是 关于 三 英里 离开 .

走有三里多地，

[kʌm] ['ɪntu:][ðə; ði] [wʊdz] .
Come into the woods .
来 进入 这 树林 .

来在树林之内，

[θʌndəbəʊlt] [gəʊst] [dʒaʊ][ji:] [sed] :
Thunderbolt Ghost Jiao Yi said :
霹雳 鬼 角 易 说 :

霹雳鬼焦义说:

" [aɪv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [klʌb] . "

" **I've long admired your club** . "

" 我已经 长的 钦佩 你的 俱乐部 . "

“我久仰你的杆棒出名，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] ['kɒntest] [tə'deɪ] .
Let's have a martial arts contest today .
我们来吧 有 一个 武术 艺术 竞赛 今天 .

今天咱们比比武。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ˈveri] [gʊd] ! "

" **very good** ! "

" 非常 好的 ! "

“很好! ”

[wʌns] [ðə; ði][ˈli:və(r)][ɪz] ['pʊld] [aʊt] , [ɪts] [taɪm] [tu:; tə][get][tu:; tə] [wɜ:k] .
Once the lever is pulled out , it's time to get to work .
一次 这 杠杆 是 拉 出去 , 它是 时间 到 得到 到 工作 .

拔出杆棒就要动手。

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] [tek'hi:k] [ɪz][pjuə(r)][ænd; ənd] [ɔ:'θentɪk] .
Stone casting technique is pure and authentic .
石头 铸件 技术 是 纯的 和 真正的 .
石铸功夫纯正，

[ænd; ənd][æt; ət][ðə; ði] [haɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hə'rəʊɪk] [ju:θ] ,
And at the height of his heroic youth ,
和 在 这 高度 的 他的 英勇 青年 ,
又正在英雄少年之际，

[ə; eɪ] [fju:] [ɪn'kauntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,
几个照面，

[hi;; hi] [ðen] [sent][ðə; ði] [tu:] [gəʊsts] , [dʒaʊ][ji:] , ['tʌmblɪŋ] ['əʊvə(r)] .
He then sent the two ghosts , Jiao Yi , tumbling over .
他 然后 发送 这 二 鬼魂 , 角 易 , 翻滚 超过 .
就把二鬼焦义摔了一个筋斗。

[dʒaʊ] [lɪz] [ə'tempt] ['ɔ:lsəʊ] [feɪld] .
Jiao Li's attempt also failed .
角 李的 试图 还 失败的 .
焦礼过去也是不行。

[ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] ['ri:əlaɪzd] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [dɪ'fi:t] [ʃi:] [dʒu:] .
The three ghosts realized they couldn't defeat Shi Zhu .
这 三 鬼魂 已实现 他们 不能 击败 史 朱 .
三鬼一瞧赢不了石铸，

[dʒaʊ][dʒi:]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tu;; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
Jiao Zhi didn't dare to make a move .
角 智 没有 敢 到 制作 一个 移动 .
焦智也就不敢动手，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

[lets] [gəʊ][hæv; həv][sʌm; səm] [ti:] .
Let's go have some tea .
我们来吧 去 有 一些 茶 .
“你我喝茶去吧，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)l] [brɪ'twi:n] ['enəməz] .
This is not a fierce battle between enemies .
这 是 不是 一个 凶猛的 战斗 之间 敌人 .
这也不是仇敌恶战。”

['ɑ:ftə(r)] [ðɪs] [faɪt] ,
After this fight ,
后 这 斗争 ,
打了这一回，

[ʃi:] [dʒu:] [tʊk] ['nəʊtɪs][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Shi Zhu took notice of them .
史 朱 采取 注意 的 他们 .
石铸就对他们留心了，

[wen'evə(r)] [ai][hæv; həv][tu;; tə][gəʊ][aʊt] [waɪð] [ðem; ðəm]
Whenever I have to go out with them
每当 我 有 到 去 出去 和 他们
每逢要跟他们出去，

[aɪ][ˈeɪ ˈem] [ˈveri] [ˈkeəf(ə)] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] [aɪ][ˈduː; də] .

I am very careful in everything I do .
我 是 非常 小心 在 一切 我 做 .

自己诸事都很小心。

[ðɪːz] [θriː] [gəʊsts] [wɜː(r); wə(r)][ˈiːv(ə)n][mɔː(r)][ˈvendʒf(ə)] .

These three ghosts were even more vengeful .
这些 三 鬼魂 是 甚至 更多的 复仇的 .

这三鬼更是仇上加仇。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒaʊ][dʒiː] [huː] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][aɪˈdɪə] [ðæt] [deɪ] .

It was Jiao Zhi who came up with the idea that day .
它 曾是 角 智 WHO 来了 向上 和 这 主意 那 天 .

这天是焦智出的主意，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ʃiː] [dʒuː][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .

We need to invite Shi Zhu to visit the mountain .
我们 需要 到 邀请 史 朱 到 访问 这 山 .

要请石铸逛山，

[fɜːst] , [get] [hɪm] [drʌŋk] .

First , get him drunk .
第一的 , 得到 他 醉 .

先用酒把他灌醉，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbiːt(ə)n] [tuː; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .

He was beaten to death with a stick .
他 曾是 被打败 到 死亡 和 一个 戳 .

亮棍将他打死。

[ðæt] [deɪ] , [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈvaɪtɪd] [ʃiː] [dʒuː][tuː; tə][gəʊ] [ˈhaɪkɪŋ] [ænd; ənd] [drɪŋk] .

That day , someone invited Shi Zhu to go hiking and drink .
那 天 , 某人 受邀 史 朱 到 去 远足 和 喝 .

这天来请石铸逛山喝酒，

[ʃiː] [dʒuː] [tʊk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɑːt] .

Shi Zhu took it to heart .
史 朱 采取 它 到 心 .

石铸就留上心了，

[wɒt] [hiː; hi] [fɪəd] [məʊst][wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənʒ] [wʊd] [plɒt] [əˈɡenst] [hɪm] .

What he feared most was that the three demons would plot against him .
什么 他 害怕 最多 曾是 那 这 三 恶魔 会 阴谋 反对 他 .

怕的是三鬼算计他，

[ˈwɔːkɪŋ]

Walking
步行

走在

[ɒn] [ðə; ði] [rəʊd] ,

On the road ,
在 这 路 ,

道上，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈnevə(r)][biː; bi] [ˈkeələs] .

We must never be careless .
我们 必须 绝不 是 粗心 .

时刻不敢大意。

[wʌns] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ˈmaʊntənʒ] ,

Once they reached the mountains ,
一次 他们 达到 这 山脉 ,

到了山里头，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈælkəhɒl] .
They brought their own alcohol .
他们 带来 他们的 自己的 酒精 .

他们自己带了酒来的，

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说道：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [mi:n] [wel] . "
" The three of you mean well . "
" 这 三 的 你 意思是 出色地 . "

“你们三位是好意，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [drɪŋk] [fɜ:st] !
You guys drink first !
你 伙计们 喝 第一的 !

你们先喝吧！ ”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pɪkt] [aɪ 'ti:][ʌp][ænd; ənd][dræŋk][aɪ 'ti:] .
The three of them picked it up and drank it .
这 三 的 他们 挑选 它 向上 和 喝 它 .

这三人拿起就喝，

[ʃi:] [dʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shi Zhu took a look ,
史 朱 采取 一个 看 ,

石铸一瞧，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ˈstɔ:ri] [bɪ'haind][ðə; ði] [waɪn] .
There's no story behind the wine .
有 不 故事 在后面 这 葡萄酒 .

酒里没有情节，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [teɪk] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] .
Only then did he take it and drink it .
仅有的 然后 做过 他 拿 它 和 喝 它 .

这才接过来喝。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [klɪŋk] [ˈglɑ:sɪz] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [təʊst] .
The three of them clinked glasses and exchanged toasts .
这 三 的 他们 叮当 眼镜 和 交换 祝酒 .

这三人推杯换盏，

[də'rekt] - [kɑ:st] [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] .
Direct - cast stone casting .
直接的 - 投掷 石头 铸件 .

直灌石铸。

[ʃi:] [dʒu:][dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [kʌps] ,
Shi Zhu drank a few cups ,
史 朱 喝 一个 很少 杯子 ,

石铸喝了几杯，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪks'tri:mli] [drʌŋk] , [hi:; hi] [sed] :
Pretending to be extremely drunk , he said :
假装 到 是 极其 醉 , 他 说 :

假装酩酊大醉说：

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] , [pli:z] [doʊnt] [ɡɪv] [wei] . "
" The three of you , please don't give way . "
" 这 三 的 你 , 请 不 给 方式 . "

“三位别让了，

[ˈmaɪ] [waɪn] [ɪz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ɪˈnʌf] .
My wine is more than enough .
我的 葡萄酒 是 更多的 比 足够的 .

我的酒已够十分。”

[ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsiːkrətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
The three ghosts were secretly delighted .
这 三 鬼魂 是 偷偷 高兴极了 .

三鬼心中暗喜，

[səˈspiʃ(ə)n] [fel] [ɪntuː] [ʃi:] [dʒuːz] [træp] .
Suspicion fell into Shi Zhu's trap .
怀疑 跌倒 进入 史 朱氏 陷阱 .

疑惑石铸中计，

[aɪ][kæn; kən] [teɪk] [rɪˈvendʒ] [wen] [aɪm] [jʌŋ] .
I can take revenge when I'm young .
我 能 拿 复仇 什么时候 我是 年轻的 .

少时就可以报仇。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi][ɪz] [kɪld] ,
As long as he is killed ,
作为 长的 作为 他 是 被杀 ,

只要把他结果了性命，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [θri:] [ˈbrʌðəz] [hæd; həd][nəʊ][wʌn][tuː; tə][fɪə(r)] .
From then on , the three brothers had no one to fear .
从 然后 在 , 这 三 兄弟 有 不 一 到 害怕 .

兄弟三人从此就没有可怕之人。

[ðə; ði] [θri:] [stʊd] [ʌp] .
The three stood up .
这 三 站立 向上 .

三人站起，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt][tuː; tə] [ʃi:] [dʒuː] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
He called out to Shi Zhu several times .
他 称为 出去 到 史 朱 一些 时代 .

连叫石铸数声，

[ʃi:] [dʒuː] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Shi Zhu remained silent .
史 朱 剩余 沉默的 .

石铸一言不发。

[θri:] [ˈpiːp(ə)l] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [ˈpʊld] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][teɪl] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑːf] .
Three people reached out and pulled the tiger tail three - section staff .
三 人们 达到 出去 和 拉 这 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 .

三个人伸手拉虎尾三截棍，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [ʃi:] [dʒuː][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈlaɪɪŋ] [ˈməʊnləs] .
Upon closer inspection , Shi Zhu was still lying motionless .
之上 更近 检查 , 史 朱 曾是 仍然 说谎 静止不动 .

一瞧石铸还躺着不动。

[dʒaʊ][ji:] [sed] :
Jiao Yi said :
角 易 说 :

焦义说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ˈbrʌðəz] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] . "
" You two brothers , get out of here . "
" 你 二 兄弟 , 得到 出去 的 这里 . "

“你们哥俩走开，

[ai] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [wʌn] [bləʊ] .
I killed him with one blow .
我 被杀 他 和 一 吹 :

我一棍把他打死。”

[dʒaʊ][li:] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说：

" [li:v] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [tu:; tə][em 'i:] . "
" Leave your brother to me . "
" 离开 你的 兄弟 到 我 : "

“哥哥交给我吧。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [stɪk] [wəz; wəz] ['pʊld] ,
As soon as the stick was pulled ,
作为 很快 作为 这 戳 曾是 拉 ,

刚一拉棍，

[ʃi:] [dʒu:] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu jumped up and said :
史 朱 跳了起来 向上 和 说 :

只见石铸蹿将起来说：

" [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)] ['rɑ:skl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ! "

“好贼崽子，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ski:m] [ə'genst] ['grænpɑ:] [ʃi:] !
How dare they scheme against Grandpa Shi !
如何 敢 他们 方案 反对 爷爷 史 !

胆敢算计石大爷！ ”

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði][ˈli:və(r)] .
Reach out and pull the lever .
抵达 出去 和 拉 这 杠杆 :

伸手一拉杆棒，

[hi:; hi] [ðen] [θru:] [ðə; ði][wʌn] - [hɔ:nd] ['di:mən] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then threw the one - horned demon to the ground .
他 然后 扔 这 一 - 有角的 恶魔 到 这 地面 :

就把独角鬼摔倒在地。

[ˈθʌndəbəʊlt] [gəʊst]
Thunderbolt Ghost
霹雳 鬼

霹雳鬼、

[ðə; ði] [dʒi'ɒgrəfi] ['di:mənz] [i:tʃ] ['pʊld] [ʌp][ə; eɪ] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɪk] .
The geography demons each pulled up a three - section stick .
这 地理 恶魔 每个 拉 向上 一个 三 - 部分 戳 :

地理鬼各拉三截棍上来。

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪks'tʃeɪndʒd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] ['glɑ:nsɪz] .
Shi Zhu and the three of them exchanged more than a dozen glances .
史 朱 和 这 三 的 他们 交换 更多的 比 一个 打 眼神 :

石铸与他三人走了十几个照面，

[ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [meɪd] [ʃi:] [dʒu:] ['dɪzi] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɔ:l] .
The three ghosts made Shi Zhu dizzy from the fall .
这 三 鬼魂 制成 史 朱 晕眩的 从 这 落下 :

三鬼叫石铸摔得晕头转向。

[ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [wɜ:(r); wə(r)] ['pʊlɪŋ] [ə; eɪ] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f] .
The three ghosts were pulling a three - section staff .
这 三 鬼魂 是 拉 一个 三 - 部分 职员 .
三鬼拉着三截棍，

[ðeɪ] [ræn] [saʊθ] .
They ran south .
他们 跑 南 .
往南就跑。

[ʃi:] [dʒu:] [tʃeɪst] [hɪm] [aʊt] [pʊ; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
Shi Zhu chased him out of the mountain pass ,
史 朱 追逐 他 出去 的 这 山 经过 ,
石铸追出山口，

[dʒʌst] [ðen] , [aɪ] [met] [dʒen] - .
Just then , I met Zheng Wencai .
只是 然后 , 我 遇见 郑 - .
正遇见郑文彩、

[kɪm] [jʌŋ]
Kim Young
金 年轻的
金英、

[li:][es 'aɪ] [wɪð] ['kɒpə(r)] [hed]
Li Si with Copper Head
李 硅 和 铜 头
铜头李四、

['aɪən] [ɑ:m] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [sæn; sɑ:n] ,
Iron Arm Hua San ,
铁 手臂 华 圣 ,
铁胳膊华三，

[ðeɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ʃi:] [dʒu:][hæd; həd] [bi:n] [ɪn'vaɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [tu:; tə] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði]
They heard that Shi Zhu had been invited by the three ghosts to drink in the
他们 听到 那 史 朱 有 到过 受邀 经过 这 三 鬼魂 到 喝 在 这
['maʊntənz] .
mountains .
山脉 .
他们听说石铸被三鬼约去山里吃酒，

[ɪts] ['laɪkli] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] ['si:krətli] [hɑ:rmd] [ʃi:] [dʒu:] .
It's likely that the three ghosts secretly harmed Shi Zhu .
它是 可能 那 这 三 鬼魂 偷偷 受到伤害 史 朱 .
怕是三鬼暗害石铸，

[səʊ] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] [kwɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)] .
So they invited quite a few people .
所以 他们 受邀 相当 一个 很少 人们 .
便约了好些人，

[i:tʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ɡʌŋ] .
Each took a knife and a gun .
每个 采取 一个 刀 和 一个 枪 .
各拿刀枪，

[ðeɪ] [rʌʃt] [daʊn] .
They rushed down .
他们 匆忙 向下 .
赶奔下来。

[ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænik] .

The three ghosts were seen in a panic .
这 三 鬼魂 是 已见 在 一个 恐慌 .

只见三鬼慌慌张张，

[ðeɪ] [ˈpʊld] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][ræn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .

They pulled the stick and ran out of the mountain pass .
他们 拉 这 戳 和 跑 出去 的 这 山 经过 .

拉棍跑出山口，

[ʃi:] [dʒu:] , [ˈpʊlɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][pəʊl] , [ˈfɒləʊd] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .

Shi Zhu , pulling on a pole , followed after them .
史 朱 , 拉 在 一个 极 , 随后 后 他们 .

石铸拉着杆棒随后追来，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ˈevriwʌn] , [hi:; hi] [sed] :

Upon seeing everyone , he said :
之上 看到 每个人 , 他 说 :

一见众人说：

" [ju:; jʊ] [gaɪz] [gəʊ] [bæk] . "

" You guys go back . "
" 你 伙计们 去 后退 . "

“你们哥几个回去吧，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [dɪˈfi:tɪd] [ðəʊz] [θri:] [ˈskaʊndrəl] .

I have already defeated those three scoundrels .
我 有 已经 战败 那些 三 无赖 .

我已然把三个鼠辈打败。”

[ðə; ði] [gru:p] [ɪnˈvaɪtɪd] [ʃi:] [dʒu:][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈrestɒnt] [fɔ:(r); fə(r)] [drɪŋks] .

The group invited Shi Zhu to a restaurant for drinks .
这 团体 受邀 史 朱 到 一个 餐厅 为了 饮料 .

众人约请石铸在酒楼吃酒，

[ˈweɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [dɑ:k] ,

Waiting until dark ,
等待 直到 黑暗的 ,

直等到天黑，

[hi:; hi] [went] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] [baɪ] [hɪmˈself] .

He went back into the house by himself .
他 去 后退 进入 这 房子 经过 他自己 .

他自己回到屋中，

[aɪ][dræŋk] [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ti:] .

I drank two bowls of tea .
我 喝 二 碗 的 茶 .

喝了两碗茶，

[aɪ] [fi:l] [æbˈdɒmɪn(ə)] [peɪn] .

I feel abdominal pain .
我 感觉 腹部 疼痛 .

觉着肚腹疼痛，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [maɪˈself] .

I need to relieve myself .
我 需要 到 缓解 我 .

想要出恭，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [weə(r)] [ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [lɪvd; ˈlaɪvd] .

They arrived at the backyard of the house where the three ghosts lived .
他们 到达的 在 这 后院 的 这 房子 在哪里 这 三 鬼魂 居住地 .

就来到了三鬼住的房后院，

[ˈskwɒtɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈli:v] [wʌn'self] .
Squatting to relieve oneself .
蹲姿 到 缓解 自己 .

蹲着出恭。

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][biː; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz][dʒaʊ][ji:] ['seɪɪŋ] :
All that could be heard from inside the house was Jiao Yi saying :
全部 那 可以 是 听到 从 里面 这 房子 曾是 角 易 说 :

只听得屋内焦义说：

" [aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [ˈaʊə(r)] ['enəmi] , [pen] [pen] , . . . "
" I've heard that our enemy , Peng Peng , . . . "
" 我已经 听到 那 我们的 敌人 , 彭 彭 , . . . "

“听说咱们的仇人彭朋，

[ˈɔ:dəd] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [ˈprɒsɪkjʊ:t] [ðə; ði] ['westən] [ˌeks aɪ 'eɪ] ,
Ordered to investigate and prosecute the Western Xia ,
订购 到 调查 和 起诉 这 西 夏 ,

奉旨查办西夏，

[wiː; wi][hæv; həv] [ri:tʃt] ['hə'næn] ['prɒvɪns] .
We have reached Henan province .
我们 有 达到 河南 省 .

已到了河南地面，

[wiː; wi] ['kænɒt] [let] [ðɪs] ['mɜ:də(r)][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][gəʊ] [ˌʌnə'vendʒd] .
We cannot let this murder of our father go unavenged .
我们 不能 让 这 谋杀 的 我们的 父亲 去 未复仇 .

咱们这杀父冤仇不能不报。”

[dʒaʊ][li:] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说：

[aɪ][plæn][tuː; tə] [li:v] [tə'mɒrəʊ] .
I plan to leave tomorrow .
我 计划 到 离开 明天 .

“我打算明天动身，

[nɒt] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel] ,
Not staying at the hotel ,
不是 入住 在 这 酒店 ,

也不住店，

[brɪŋ] ['əʊnli][draɪ] [fu:d] .
Bring only dry food .
带来 仅有的 干燥 食物 .

只带上干粮、

[ˈwɔ:tə(r)] ['haɪəsɪnθ]
Water hyacinth
水 风信子

水葫芦、

[ə; eɪ][dɒg] [skɪn] ,
A dog skin ,
一个 狗 皮肤 ,

一张狗皮，

[ðeɪ] [wʊd] [sli:p] [ænd; ənd] [rɪ'meɪn] ['hɪd(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [æt; ət] [naɪt] .
They would sleep and remain hidden in the mountains at night .
他们 会 睡觉 和 保持 隐 在 这 山脉 在 夜晚 .

晚间就在山内睡着隐身。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [wɒt] [wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [sed] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Upon hearing what was being said inside the house ,
之上 听力 什么 曾是 存在 说 里面 这 房子 ,
石铸一听屋中所说的话,

[ˈɑ:ftə(r)] [rɪ'li:vɪŋ] [wʌn'self] ,
After relieving oneself ,
后 缓解 自己 ,
出完了恭,

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [hɪz; ɪz] [ru:m] ,
Upon entering his room ,
之上 进入 他的 房间 ,
来到自己屋中,

[tel] ['fɑʊ'tɒŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Tell Xiaotong to take good care of the house .
告诉 小童 到 拿 好的 关心 的 这 房子 .
告诉小童好好看着家,

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [pækt] [sʌm; səm] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['dʒɜ:nɪ] .
He also packed some things for his journey .
他 还 包装 一些 事物 为了 他的 旅行 .
他也收拾起一份行路的物件。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wen] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:'redi] [laɪt] ,
The next day , when it was already light ,
这 下一个 天 , 什么时候 它 曾是 已经 光 ,
次日天光已亮,

[ðə; ði][wʌn] - [hɔ:nd] ['di:mən] [wɒz; wəz] ['si:krətli] ['fɒləʊɪŋ] [br'haɪnd] .
The one - horned demon was secretly following behind .
这 一 - 有角的 恶魔 曾是 偷偷 下列的 在后面 .
就在后面暗暗跟着独角鬼。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['pri:fektʃə(r)] .
On this day , they arrived at Weihui Prefecture .
在 这 天 , 他们 到达的 在 伟辉 州 .
这一天到了卫辉府,

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [leɪt] .
It was not yet late .
它 曾是 不是 然而 晚的 .
天色未晚,

[ə'pɒn] [ɪn'kwəɪəɪŋ] ,
Upon inquiring ,
之上 查询 ,

一打听,
[aɪ] ['lɜ:nɪd] [ə'baʊt][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪz] ['rezɪdəns]
I learned about the Imperial Envoy's Residence
我 学习 关于 这 帝国 特使的 住宅
知道了钦差公馆

[ɪts] [ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['krɒsrəʊdɪz] .
It's located on the north side of the crossroads .
它是 位于 在 这 北 边 的 这 十字路口 .
就在十字街路北。

[dʒaʊ][li:] [skaut] [ðə; ði] [ru:t] [aʊt'saɪd][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
Jiao Li scouted the route outside the mansion .
角 李 侦察兵 这 路线 外部 这 大厦 .
焦礼在公馆外头探了路道,

[wen] [nait] [fɔ:ls] ,
When night falls ,
什么时候 夜晚 瀑布 ,

等到夜晚，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
He leaped into the mansion .
他 跳跃 进入 这 大厦 .

飞身进了公馆，

[ʃi:] [dʒu:][ˈɔ:lsəʊ] [ˈsi:krətli] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Shi Zhu also secretly followed behind .
史 朱 还 偷偷 随后 在后面 .

石铸也暗地跟随在后。

[dʒaʊ][li:] [li:nd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] .
Jiao Li leaned over the front eaves .
角 李 倾斜 超过 这 正面 檐 .

焦礼在前房檐一趴，

[ˈlɪsənɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [kɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Listening to the conversation inside the house ,
聆听 到 这 对话 里面 这 房子 ,

听屋中说话，

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] [strʌk] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [bæk] [wɪð] [ə; ei] [ɑ:p] [ɔ:l] , [ˈmeɪkɪŋ] [hɪm][ˈləʊə(r)][hɪz; ɪz] [hed] .
Shi Zhu then struck him on the back with a sharp awl , making him lower his head .
史 朱 然后 击 他 在 这 后退 和 一个 锋利的 锥子 , 制作 他 降低 他的 头 .

石铸就打他一紧背低头锥，

[aɪˈti:][hɪt][dʒaʊ][li:] [raɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈeɪnəs] .
It hit Jiao Li right in the anus .
它 打 角 李 正确的 在 这 肛门 .

正打在焦礼屁眼上。

[hi:; hi] [rəʊld] [daʊn] .
He rolled down .
他 滚动 向下 .

他往下一滚，

[tu:] [ru:f] [taɪlz] [fel] [ɒf] .
Two roof tiles fell off .
二 屋顶 瓷砖 跌倒 离开 .

连瓦掉下两块来，

[hi:; hi][ræn][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tjɑ:d] , [ˈpɒld] [aʊt][ðə; ði] [sti:l] [ɔ:l] , [ænd; ənd] [θru:] [aɪˈti:] [əˈweɪ] .
He ran to the west courtyard , pulled out the steel awl , and threw it away .
他 跑 到 这 西方 庭院 , 拉 出去 这 钢 锥子 , 和 扔 它 离开 .

跑在西院先把钢锥拔出扔了，

[ðeɪ] [li:pt] [ˈəʊvə(r)] [ˈru:fɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [θru:] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
They leaped over rooftops and ridges to escape through the west gate .
他们 跳跃 超过 屋顶 和 山脊 到 逃脱 通过 这 西方 门 .

蹿房越脊逃出西门。

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst][fɔ:(r)] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪti] .
The mountains are just four miles from the city .
这 山脉 是 只是 四 英里 从 这 城市 .

离城四里就是山，

[ɑ:ftə(r)] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [keɪv] ,
After entering the cave ,
后 进入 这 洞穴 ,

进了山洞，

[leɪ] [ðə; ði][dɒg] [skɪn] [daʊn] .
Lay the dog skin down .
莱 这 狗 皮肤 向下 .

把狗皮铺下，

[hiː; hi] [leɪ] [ðeə(r)] [rɪ'kʌvərɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['ɪndʒəri] .
He lay there recovering from his injury .
他 躺 那里 恢复中 从 他的 受伤 .

躺在那里养伤。

[ʃiː] [dʒuː]['ɔːlsəʊ] [faʊnd] [ə; eɪ] [keɪv] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
Shi Zhu also found a cave in the north .
史 朱 还 成立 一个 洞穴 在 这 北 .

石铸在北边也找了一个山洞，

[sɪt] [krɒs] - [legd] ,
Sit cross - legged ,
坐 叉 - 腿 ,

盘膝一坐，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [liːv] [ðə; ði] ['maʊntən] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ['aɪðə(r)] .
They did not leave the mountain during the day either .
他们 做过 不是 离开 这 山 期间 这 天 任何一个 .

白天也未出山。

[baɪ] ['iːvniŋ] ,
By evening ,
经过 晚上 ,

等到晚上，

[dʒəʊ][liː] [wɔːkt] [ɪn][fɜːst] .
Jiao Li walked in first .
角 李 步行 在 第一的 .

焦礼头里走，

[stəʊn] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
Stone followed behind .
石头 随后 在后面 .

石铸后面跟随，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mænj(ə)n] [ə'gen] .
We arrived at the mansion again .
我们 到达的 在 这 大厦 再次 .

又到了公馆。

[dʒəʊ][liː] [fɔːt] [wɪð] [ʒɑːŋ] - .
Jiao Li fought with Zhang Heihu .
角 李 战斗 和 张 - .

焦礼因与张黑虎动手，

[ʃiː] [dʒuː] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
Shi Zhu jumped down from the roof to catch the thief .
史 朱 跳了起来 向下 从 这 屋顶 到 抓住 这 贼 .

石铸跳下房来就要拿贼。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [əˈsæsinz] [pəˈsju:t] [rɪˈtɜ:nz] [tu:; tə][ˈʃiːˈɑ:n,jɑ:n] [ˈpri:fektʃə(r)] , [ʃi:] [dʒu:] [ɪz]
Chapter 133 The Assassin's Pursuit Returns to Xi'an Prefecture , Shi Zhu is
章 - 这 刺客的 追逐 返回 到 西安 州 , 史 朱 是
[əˈpri:ʃiertɪd] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɪz] [ˈgra:ntɪd] [ˈpɑ:d(ə)n]
Appreciated and the Imperial Envoy is Granted Pardon
感谢 和 这 帝国 使者 是 的确 赦免

第一百三十三回 追刺客复回西安府 调石铸赦罪保钦差

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʃi:] [dʒu:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
It is said that Shi Zhu arrived at the mansion ,
它 是 说 那 史 朱 到达的 在 这 大厦 ,

话说石铸来至公馆，

[ˈsi:ɪŋ] [ʒɑ:ŋ] - [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [dʒaʊ][li:] ,
Seeing Zhang Heihu fighting with Jiao Li ,
看到 张 - 斗争 和 角 李 ,

见张黑虎正与焦礼动手，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frəm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped down from the roof .
他 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

他从屋上跳下来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rest] [ə] [ʃʊəd; ə] [ɔ:d] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] . "
" Rest assured , Your Excellency . "
" 休息 保证 , 你的 阁下 . "

“钦差大人放心，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [ʃi:] [dʒu:] [ɪz][hɪə(r)][tu:; tə] [prəˈtekt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
The military criminal Shi Zhu is here to protect you , sir :
这 军队 刑事 史 朱 是 这里 到 保护 你 , 先生 .

军犯石铸在此保护大人。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [waɪn] [ˈbɒt(ə)l][ænd; ənd] [θru:] [aɪ ˈti:] [æt; ət] [ʒɑ:ŋ] - .
As he spoke , he took the wine bottle and threw it at Zhang Heihu .
作为 他 辐 , 他 采取 这 葡萄酒 瓶子 和 扔 它 在 张 - .

说着拿酒瓶子照定张黑虎一抛，

[aɪ ˈti:] [hɪt] [hɪm] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] ;
It hit him right in the face ;
它 打 他 正确的 在 这 脸 ;

正打在他面门之上；

[ðen] [ðə; ði] [dɪʃ] [wɒz; wəz] [eɪmd] [dəˈrektli] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʌn] - [hɔ:nd] [ˈdi:mən] .
Then the dish was aimed directly at the face of the one - horned demon .
然后 这 盘子 曾是 旨在 直接地 在 这 脸 的 这 一 - 有角的 恶魔 .

又把菜照定独角鬼的面门打去，

[hi:; hi][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ˈləʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂道：

" [aɪ] [teɪk] [ði:z] [tu:] [əˈsæsɪn] [ɒv; əv] [jɔ:z] . "
" I'll take these two assassins of yours . "
" 患病的 拿 这些 二 刺客 的 你的 . "

“我拿你这两个刺客。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] ['pʊld] [aʊt][ðə; ði] [pəʊl] .
As he spoke , he pulled out the pole .
作为 他 辐 , 他 拉 出去 这 极 .
说时拉出杆棒，
[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [jɑːd] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 ,
跳在院中，

[fɜːst] , [teɪk] [ə; eɪ] [kləʊz] [lʊk] [æt; ət] [zɑːŋ] - , [hɪz; ɪz] [bæk] [hʌntft] [ænd; ænd] [hed] [baʊd] .
First , take a close look at Zhang Heihu , his back hunched and head bowed .
第一的 , 拿 一个 关闭 看 在 张 - , 他的 后退 弓着背 和 头 鞠躬 .
先照定张黑虎一紧背低头锥，

[aɪ 'tiː] [strʌk] [zɑːŋ] - ['skweəli] [ɒn][ðə; ði] [θaɪ] ;
It struck Zhang Heihu squarely on the thigh ;
它 击 张 - 完全 在 这 大腿 ;
正打在张黑虎大腿之上；
[ðen] , [hiː; hi] [ʃɒk] [ðə; ði] [stɑːf] [ænd; ænd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wʌŋ] - [hɔːnd] [gəʊst] [dʒaʊ
Then , he shook the staff and headed straight for the one - horned ghost Jiao
然后 , 他 摇晃 这 职员 和 标题 直的 为了 这 一 - 有角的 鬼 角
[liː] .
Li .
李 .

再抖杆棒直奔独角鬼焦礼。
[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɪ'fiːtɪd] ['dʒen(ə)rəl]['ʌndə(r)] [ʃiː] [dʒuː] .
He was a defeated general under Shi Zhu .
他 曾是 一个 战败 一般的 在下面 史 朱 .
他乃是石铸手下的败将，
[hiː; hi][wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] [baɪ] [ʃiː] [dʒuː][ðə; ði] ['məʊmənt] [ðeɪ] [met] .
He was knocked down by Shi Zhu the moment they met .
他 曾是 敲门 向下 经过 史 朱 这 片刻 他们 遇见 .
一照面就被石铸扔倒。

彭公案

第91/212页

[ʒɑːŋ] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['tʃɒpɪŋ] .
Zhang Heihu swung his knife and started chopping .
张 - 摇摆 他的 刀 和 开始 切碎 .

张黑虎抡刀过来就剁，

[hɪz; ɪz] [hed] [wɒz; wəz] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [stəʊn] [rɒd] .
His head was wrapped in a stone rod .
他的 头 曾是 包装 在 一个 石头 杆 .

被石铸杆棒缠头，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then rolled over and fell to the ground .
他 然后 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

便翻身栽倒。

[ʒɑːŋ] - ['hʌrɪdli] [ɡɒt] [ʌp] .
Zhang Heihu hurriedly got up .
张 - 匆匆 得到 向上 .

张黑虎急忙爬起，

[ˈstreɪtn] [ðə; ði] [naɪf] ,
Straighten the knife ,
拉直 这 刀 ,

把刀一顺，

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] :
The question was asked :
这 问题 曾是 问 :

问说：

" [wɒt] [kaɪnd][əv; əv] ['wepən] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['juːzɪŋ] , [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ? "
" **What kind of weapon are you using , you scoundrel ?** "
" 什么 种类 的 武器 是 你 使用 , 你 恶棍 ? "

“你这厮使的叫什么兵刃？”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[juː; jʊ][doʊnt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] .
You don't recognize him .
你 不 认出 他 .

“你不认得，

[maɪ] ['wepən] [ɪz] [kɔːld] " [eg] - ['smæʃɪŋ] ['wepən] . "
My weapon is called " Egg - Smashing Weapon . "
我的 武器 是 称为 " 蛋 - 粉碎 武器 . "

我这兵刃叫摔蛋。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Heihu said :
张 - 说 :

张黑虎说：

" [dʊʊnt][sweə(r)] . "

" **Don't swear** . "

" 不 发誓 . "

“你不要骂人。”

[hi:; hi] [ðen] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .

He then leaped onto the roof .

他 然后 跳跃 到 这 屋顶 .

说着飞身上房，

[hi:; hi] [dæft] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][ænd; ənd][fled] .

He dashed out of the mansion and fled .

他 虚线 出去 的 这 大厦 和 逃亡 .

蹿出公馆逃去。

[dʒaʊ][li:][ˈɔ:lsəʊ] [rʌft] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ru:m] .

Jiao Li also rushed up to the west room .

角 李 还 匆忙 向上 到 这 西方 房间 .

焦礼也蹿上西房，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [əˈraʊnd][ænd; ənd] [sed] :

He turned around and said :

他 转向 大约 和 说 :

一回头说：

" [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] ,

" **Stone casting** ,

" 石头 铸件 ,

“石铸，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [ju:; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ði][pɑ:st] .

I have no grudge against you from the past .

我 有 不 怨恨 反对 你 从 这 过去的 .

我跟你远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈri:s(ə)nt] [ˈenməti] .

There is no recent enmity .

那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][em ˈi:] ?

Why bother chasing after me ?

为什么 打扰 追逐 后 我 ?

何必苦苦追赶我？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] [bɪˈheɪv] [jɔ:ˈself] . "

" **You must behave yourself** . "

" 你 必须 表现 你自己 . "

“你要安分，

[ai][wʊʊnt] [teɪk] [aɪ ˈti:][frɒm; frəm][ju:; jʊ] .

I won't take it from you .

我 惯于 拿 它 从 你 .

我也不拿你，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][tu:; tə] [kʌt] [ju:; jʊ] [ʌp] [kəmˈpli:tli] .

The adults couldn't bear to cut you up completely .

这 成年人 不能 熊 到 切 你 向上 完全地 .

大人不忍把你们剪草除根，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [speəd] [jɔː(r); jə(r)] [dɔːgz] [laɪf] .
That's why I spared your dog's life .
那就是 为什么 我 幸存 你的 狗的 生活 .

才留你这条狗命，

[juː; jʊ] [stɪl] ['hævnt] [tʃeɪndʒd] [jɔː(r); jə(r)][bæd][ˈhæbɪts] .
You still haven't changed your bad habits .
你 仍然 还没有 已更改 你的 坏的 习惯 .

你竟恶性不改，

[əˈnʌðə(r)] [ə,sæsɪˈneɪʃ(ə)n] [əˈtempt] .
Another assassination attempt .
其他 暗杀 试图 .

又来行刺。”

[dʒaʊ][liː][dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Jiao Li did not answer .
角 李 做过 不是 回答 .

焦礼并不答言，

[ðeɪ] [dɑːtɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
They darted out of the gate .
他们 飞镖 出去 的 这 门 .

蹿出墙门。

[ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz] ['drɪvɪn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] .
Shi Zhu was driven out of the west gate .
史 朱 曾是 驱动 出去 的 这 西方 门 .

石铸赶出西门，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['westən] ['entrəns] .
We arrived at the western entrance .
我们 到达的 在 这 西 入口 .

来到西口之内。

[dʒaʊ][liː] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [θɪŋz] .
Jiao Li picked up the things .
角 李 挑选 向上 这 事物 .

焦礼把东西拾起来，

[ðeɪ] [drəʊv] [bæk] [əʊvəˈnaɪt] .
They drove back overnight .
他们 驾驶 后退 过夜 .

连夜往回走。

[ʃiː] [dʒuː] ['fɒləʊd] ['siːkrətli] .
Shi Zhu followed secretly .
史 朱 随后 偷偷 .

石铸暗暗跟随，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ˈʃiːˈɑːn,jɪɑːn] ['priːfektʃə(r)] ,
Upon arriving in Xi'an Prefecture ,
之上 抵达 在 西安 州 ,

及至到了西安府，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fiːl] [rɪˈliːvd] .
Only then did I feel relieved .
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 .

这才放心。

[ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd] [gəʊst] [ɪz] [bæk] .
The one - horned ghost is back .
这 一 - 有角的 鬼 是 后退 .

独角鬼回来，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mæən](ə)n[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sekənd] [ænd; ənd] [fɔːθ] ['brʌðəz] .
He recounted the story of the mansion to his second and fourth brothers .
他 叙述 这 故事 的 这 大厦 到 他的 第二 和 第四 兄弟 .

对他二哥和四弟将公馆之事说了一遍，

[ðə; ði] [tuː] ['diːmənz] ['grɪtɪd] [ðeə(r)] [tiːθ] [ɪn] [rɪ'zentmənt] .
The two demons gritted their teeth in resentment .
这 二 恶魔 磨碎的 他们的 牙齿 在 怨恨 .
二鬼咬牙忿恨。

[dʒaʊ][jiː] [sed] :
Jiao Yi said :
角 易 说 :

焦义说：

[ai][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

“我有个主意，

[aɪ'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [ðɪs] [wei] .
It must be done this way .
它 必须 是 完毕 这 方式 .

须如此这般。”

[dʒaʊ][liː] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说：

" [ðæts] [ɔːl][wiː; wi][kæn; kən][duː; də] . "
" That's all we can do . "
" 那就是 全部 我们 能 做 . "

“也只可如此，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai] , [wʌn] [ə'genst] [wʌn] ,
You and I , one against one ,
你 和 我 , 一 反对 一 ,

你我一个对一个，

[ðer] [nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
They're no match for him .
它们是 不 匹配 为了 他 .

又不是他的对手，

[maɪ] ['sekənd] ['brʌðəz] [aɪ'diə][ɪz] ['eksələnt] .
My second brother's idea is excellent .
我的 第二 兄弟 主意 是 出色的 .

二哥的主意很好。”

[rest] [wel] , ['evriwʌn] .
Rest well , everyone .
休息 出色地 , 每个人 .

大家安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [dʒaʊ][jiː] [brɔːt] [tuː] [gəʊsts] [tuː; tə][faɪnd] [ʃiː] [dʒuː] .
The next day , Jiao Yi brought two ghosts to find Shi Zhu .
这 下一个 天 , 角 易 带来 二 鬼魂 到 寻找 史 朱 .

次日焦义带着二鬼来找石铸，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
" **Uncle Shi** ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[wɪv] [kʌm] [tuː; tə] [si:] [juː; jə] .
We've come to see you .
我们已经 来 到 看 你 .

我们来见见你，

[wiː; wi] [mɑːkt] [aɪ 'tiː][ɪn] [frʌnt] .
We marked it in front .
我们 标记 它 在 正面 .

咱们前头勾了，

[aɪ] [ə'plaɪd] [aɪ 'tiː] ['ɑːftəwəd] .
I applied it afterward .
我 应用 它 之后 .

后头抹了，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [wiː; wi] [wɪl] [tʊːn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][iːv(ə)l][ænd; ənd][duː; də] [gʊd] .
From now on , we will turn away from evil and do good .
从 现在 在 , 我们 将要 转动 离开 从 邪恶的 和 做 好的 .

我们从今后改恶向善，

[tuː; tə] [rɪ'gret] [wʌnz] [pɑːst] [mɪ'steɪks] .
To regret one's past mistakes .
到 后悔 一个人的 过去的 错误 .

追悔前非。

[ˈgrænpɑː] [ʃi:] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə][biː; bi] [frendz] [wɪð] [juː 'es][æz; əz] ['ɔːlweɪz] .
Grandpa Shi continued to be friends with us as always .
爷爷 史 持续 到 是 朋友们 和 我们 作为 总是 .

石大爷和咱们照旧的交朋友，

[doʊnt][həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] .
Don't hold a grudge .
不 抓住 一个 怨恨 .

你也别记仇，

[tel] [teɪlz; 'teɪliːz] .
tell tales .
告诉 故事 .

搬弄是非。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['məʊməntɹəli] [kən'fjuːzd] .
We were momentarily confused .
我们 是 片刻 使困惑 .

我们一时懵懂，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv] [ˈpetɪ] [ˈpiːp(ə)l] ,
Listen to the words of petty people ,
听 到 这 字 的 小气 人们 ,

听信小人之言，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [bɪ'keɪm] [jɔː(r); jə(r)] ['enəmi] .
That's why I became your enemy .
那就是 为什么 我 成为 你的 敌人 .

才与你为仇。”

[ʃi:] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɔ:ˈraɪt] ,
" **Alright** ,
" 好吧 ,

“得了，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə][seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔ:(r)] .
The three of you don't need to say anything more .
这 三 的 你 不 需要 到 说 任何事物 更多的 。

你们三人也不必往下多说了，

[aɪ] , [ʃi:] [dʒu:] , [du:; də][nɒt][həʊld] [ˈgrʌdʒɪz] .
I , Shi Zhu , do not hold grudges .
我 , 史 朱 , 做 不是 抓住 怨恨 。

我石铸也不记恨人。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [ˈb(ə)n] [tɔ:kt] [wɪð] [ʃi:] [dʒu:] .
From then on , the three ghosts often talked with Shi Zhu .
从 然后 在 , 这 三 鬼魂 经常 谈话 和 史 朱 。

三鬼从此又跟石铸时常谈话。

[wʌŋ] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [kæmp] [ˈsʌd(ə)nli] [kɔ:ld] [rəʊl] .
One day , the army camp suddenly called roll .
一 天 , 这 军队 营 突然 称为 卷 。

这一日军中营忽然点名，

[ðə; ði] [ˈdɒkjumənt] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] [ni:dʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [trænsˈfə:d] .
The document says that the stone casting needs to be transferred .
这 文档 说道 那 这 石头 铸件 需求 到 是 转移 。

说文书下来要调石铸。

[frendz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] [tu:; tə] [ʃi:] [dʒu:]
Friends who were close to Shi Zhu
朋友们 WHO 是 关闭 到 史 朱

跟石铸相好的朋友，

[ˈevriwʌŋ] [wɒz; wəz] [skeəd] .
Everyone was scared .
每个人 曾是 害怕的 。

大家都害怕，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [si:kɪŋ] [ˈrefju:dʒ] ,
Because he was a military criminal seeking refuge ,
因为 他 曾是 一个 军队 刑事 寻求 避难所 ,

因他是个避罪的军犯，

[ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] [hæv; həv] [bi:n] [ˈɪʃu:d] .
The documents have been issued .
这 文件 有 到过 发布 。

既有文书下来，

[ˈnʌθɪŋ] [ɡʊd] [kæn; kən] [kʌm] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] .
Nothing good can come of it .
没有什么 好的 能 来 的 它 。

必没好事。

[ʃi:] [dʒu:][ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] .
Shi Zhu didn't care .
史 朱 没有 关心 。

石铸并不在意，

[ðə; ði] [θri:] [dʒaʊ][ˈfæməli][dˈevəlʒ] , [haʊˈevə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The three Jiao family devils , however , were overjoyed .
这 三 角 家庭 魔鬼 , 然而 , 是 欣喜若狂 。

焦家三鬼却甚为喜悦，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] [ðæt] [ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz][ʃʊə(r)][tuː; tə][daɪ] [ðɪs] [taɪm] .
He thought to himself that Shi Zhu was sure to die this time .
他 想法 到 他自己 那 史 朱 曾是 当然 到 死 这 时间 .

心想石铸这回准死。

[ʃiː] [dʒuː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
Shi Zhu arrived at the prefectural government office .
史 朱 到达的 在 这 县 政府 办公室 .

石铸来到知府衙门，

[ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ˈsʌmənd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [hɔːl] .
The prefect summoned him to the hall .
这 长官 被召唤 他 到 这 大厅 .

知府把他叫到堂上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][ɪm'prɪəriəl] [ˈenvɔɪ] , [lɔːd] [pɛŋ] . "
" There is an imperial envoy , Lord Peng . "
" 那里 是 一个 帝国 使者 , 主 彭 . "

“有奉旨钦差彭大人，

[ðə; ði] [ˈwestən] [ˌeks aɪ 'eɪ] [ˈdɪnəsti] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈʌndə(r)] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] .
The Western Xia dynasty is currently under investigation .
这 西 夏 王朝 是 现在 在下面 调查 .

现查办西夏，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ˈdɒkjumənt] [rɪ'kwests] [jɔː(r); jə(r)][træns'fɜː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ˈbɒdɪɡə:d] .
The official document requests your transfer to the position of bodyguard .
这 官方的 文档 请求 你的 转移 到 这 位置 的 保镖 .

来文书调你保护大人当差，

[ðɪs] [ˈɡʌvənmənt] [ɡrɑːnts][juː; jʊ] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][æz; əz][ˈtræv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
This government grants you fifty taels of silver as travel expenses .
这 政府 拨款 你 五十 两 的 银 作为 旅行 开支 .

本府赏你五十两银子作盘费。”

[ʃiː] [dʒuː] [,kəu'tau] .
Shi Zhu kowtowed .
史 朱 叩头 .

石铸磕头下来，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmp] ,
Upon arriving at the military camp ,
之上 抵达 在 这 军队 营 ,

到了军中营，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [kən'grætʃu,leɪt] [ʃiː] [dʒuː] .
The public congratulated Shi Zhu .
这 民众 恭喜 史 朱 .

大众都给石铸道喜。

[ðiːz] [ˈfrendz] [ˈɔːɡənaɪzd] [ə; eɪ] [ˌfeə'wel] [ˈserəməni] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
These friends organized a farewell ceremony for him .
这些 朋友们 组织 一个 告别 仪式 为了 他 .

这些朋友凑公仪给他送行，

[hiː; hi] [ðen] [sent][ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [bɔɪ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈhəʊmtaʊn] .
He then sent the servant boy back to his hometown .
他 然后 发送 这 仆人 男生 后退 到 他的 家乡 .

又把伺候的小童打发回家乡去。

[ʃi:] [dʒu:] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['prɪz(ə)n] [kæmp] .
Shi Zhu got up and left the military prison camp .
史 朱 得到 向上 和 左边 这 军队 监狱 营 .
石铸起身出了军牢营，

[hɪz; ɪz] [frendz] ,
His friends ,
他的 朋友们 ,
他的这些朋友，

[ðeɪ] [ɔ:l] [prɪ'peəd] [waɪn] [tu:; tə] [si:] [hɪm] [ɒf] .
They all prepared wine to see him off .
他们 全部 准备 葡萄酒 到 看 他 离开 .
都备酒前来送行，

[ðeɪ] [dɪ'livəd] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [kɪ'lɒmɪtə(r); 'kɪləmi:tə(r)] .
They delivered it for more than a kilometer .
他们 发表 它 为了 更多的 比 一个 公里 .
送了有一里多路。

[ʃi:] [dʒu:] [dræŋk] [θri:] [kʌps] [æt; ət] [i:tʃ] ['teɪb(ə)] .
Shi Zhu drank three cups at each table .
史 朱 喝 三 杯子 在 每个 桌子 .
石铸每桌上喝三杯，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['teɪblz] .
There are over a hundred tables .
那里 是 超过 一个 百 表格 .
总有一百余桌。

[ɔ:l'dəʊ] [ʃi:] [dʒu:] [kʊd; kəd] [drɪŋk] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [waɪn] .
Although Shi Zhu could drink a lot of wine .
虽然 史 朱 可以 喝 一个 很多 的 葡萄酒 .
石铸酒量虽大，

[aɪ] [ɔ:l'səʊ] [felt] [laɪk] [aɪ] [hæd; həd] [drʌŋk] [ə; eɪ] [lɒt] .
I also felt like I had drunk a lot .
我 还 毛毡 喜欢 我 有 醉 一个 很多 .
也觉得喝得甚多。

[ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [aʊt'saɪd] ['ʃi:'ɑ:n, ʃjɑ:n] ['pri:fektʃə(r)] ,
About a mile outside Xi'an Prefecture ,
关于 一个 英里 外部 西安 州 ,
出了西安府一里多路，

[ðə; ði] [θri:] [d'evəlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] [ɔ:l'səʊ] [prɪ'peəd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] [ænd; ənd] ['weɪtɪd]
The three devils of the Jiao family also prepared wine and food and waited
这 三 魔鬼 的 这 角 家庭 还 准备 葡萄酒 和 食物 和 等待
[fɔ:(r); fə(r)] [ʃi:] [dʒu:] .
for Shi Zhu .
为了 史 朱 .
焦家三鬼也备了酒菜等着石铸。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ʃi:] [dʒu:] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Shi Zhu arrive ,
之上 看到 史 朱 到达 ,
一见石铸到来，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [smaɪld] [ænd; ənd] [sed] :
The three of them smiled and said :
这 三 的 他们 微笑 和 说 :
三人带笑开言说：

" ['hiərəʊz][dɒʊnt][həʊld] ['grʌdʒɪz] . "

" Heroes don't hold grudges . "

" 英雄 不 抓住 怨恨 . "

“英雄不记仇，

[ai] [nəʊ] [ju:v] [bi:n] [prə'məʊtɪd] .

I know you've been promoted .

我 知道 你已经 到过 推广 .

知道你高升了，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es] [wɪl] [prɪ'peə(r)][sʌm; səm] [waɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .

The three of us will prepare some wine for you .

这 三 的 我们 将要 准备 一些 葡萄酒 为了 你 .

我三个给你预备点酒，

['fɜ:stli] , [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] .

Firstly , to see you off .

首先 , 到 看 你 离开 .

一来给你送行，

['sekəndli] , [ðeə(r)][ɪz] ['sʌmθɪŋ] [els] [ai] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk][ʌv; əv][ju:; jʊ] .

Secondly , there is something else I need to ask of you .

第二 , 那里 是 某物 别的 我 需要 到 问 的 你 .

二来还有相求之事。

[ju:v] ['teɪkən][ʌp][ə; eɪ][pəʊst]['ʌndə(r)] [bɔ:d] [pen] .

You've taken up a post under Lord Peng .

你已经 已采取 向上 一个 邮政 在下面 主 彭 .

你跟了彭大人当差，

[ai] [wɪl] ['defɪnətli] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] .

I will definitely become an official in the future .

我 将要 确实 变得 一个 官方的 在 这 未来 .

将来必要做官，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)] [træpt] [hiə(r)] .

The three of us are trapped here .

这 三 的 我们 是 被困 这里 .

我三人在此地受困，

[ai]['əʊnli][ɑ:sk] [ðæt] [ju:; jʊ] [seɪ] [ə; eɪ] [fju:] [gʊd] [wɜ:dz] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ðə; ði]['ædʌlts] .

I only ask that you say a few good words for me in front of the adults .

我 仅有的 问 那 你 说 一个 很少 好的 字 为了 我 在 正面 的 这 成年人 .

只求你在大人台前说几句好话，

[tel] [ju: 'es][ə; eɪ]['feɪvə(r)] ,

Tell us a favor ,

告诉 我们 一个 偏爱 ,

给我们讲个人情，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] [ænd; ənd][həʊld][ɪts] ['stɜ:rəp] .

The three of us are willing to lead your horse and hold its stirrups .

这 三 的 我们 是 愿意的 到 带领 你的 马 和 抓住 它是 马镫 .

我三人情愿给大人牵马坠镫。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" ['eksələnt] ! "

" Excellent ! "

" 出色的 ! "

“甚好！

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [ni:d] [nɒt] [ɪn'trʌst] ['eniθɪŋ] [tu:; tə][ju: 'es] .
The three of you need not entrust anything to us .
这 三 的 你 需要 不是 委托 任何事物 到 我们 :
三位不必托付，

[ai][mʌst; məst] [teɪk] [wʌn] [step][æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
I must take one step at a time .
我 必须 拿 一 步 在 一个 时间 :
我但得一步地，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt][du:; də][,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)] ['ʌðə(r)z] ?
How could I not do it for others ?
如何 可以 我 不是 做 它 为了 其他的 ?
何敢不为别人，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][pʊt][jɔ:(r); jə(r)][maɪndz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] [træk] . . .
As long as the three of you put your minds on the right track . . .
作为 长的 作为 这 三 的 你 放 你的 思想 在 这 正确的 追踪 . . .
只要你们三人把心搁正了，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn] [hu:] ['ɪz(ə)nt] [prə'məʊtɪd] .
There's no one who isn't promoted .
有 不 一 WHO 不是 推广 :
没有不提拔的。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,
说着话，

[wʌnz] [ju:; jʊ] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [glɑ:s] , [jɔ:(r); jər] ['redi] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Once you pick up the glass , you're ready to drink .
一次 你 挑选 向上 这 玻璃 , 你是 准备好 到 喝 :
端起酒来就要喝。

[ðen] [ai] [θɔ:t] ,
Then I thought ,
然后 我 想法 ,
又想，

[ai][hæv; həv] [rɪ'pi:tɪdli] [klæʃ] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] .
I have repeatedly clashed with the three ghosts .
我 有 反复 冲突 和 这 三 鬼魂 :
我跟三鬼屡次作仇，

[aɪm] ['li:vɪŋ] [naʊ] .
I'm leaving now .
我是 离开 现在 :
我这要走，

[aɪm][ə'freɪd][hi:; hi] [maɪt] [hæv; həv][pʊt] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [waɪn] .
I'm afraid he might have put something in the wine .
我是 害怕的 他 可能 有 放 某物 在 这 葡萄酒 :
酒里恐他搁点东西，

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [juː; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [fɜːst] , "
" You wait and drink first , "
" 你 等待 和 喝 第一的 , "

“你等先喝，

[ðə; ði] [lɔːd] [dʌz] [nɒt] [iːt] .
The Lord does not eat .
这 主 做 不是 吃 .

主不吃，

[gest]
guest
客人

客

[wɪl] [nɒt] [drɪŋk] .
will not drink .
将要 不是 喝 .

不饮。

[dʒaʊ][jiː] [sed] :
Jiao Yi said :
角 易 说 :

“焦义说:”

[aɪm] [əb'steɪnɪŋ] [frɒm; frəm] ['ælkəhɒl] [ðɪːz] [pɑːst] [tuː] [deɪz] .
I'm abstaining from alcohol these past two days .
我是 禁欲 从 酒精 这些 过去的 二 天 .

我这两天忍着酒，

[tə'deɪz] ['ɒfərɪŋ] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] ['grænpaː] [ʃiː] [dʒuː] .
Today's offering is for Grandpa Shi Zhu .
今天的 提供 是 为了 爷爷 史 朱 .

今天是为石铸大爷预备的。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[səʊ] ['naɪðə(r)] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] ['drɪŋkɪŋ] ?
So neither of you brothers are drinking ?
所以 两者都不 的 你 兄弟 是 喝 ?

那么你们哥俩都不喝呀！

[ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːn] [gəʊst] [geɪv] [ðə; ði] [dʒɪ'ɒgrəfi] [gəʊst] [ə; eɪ] [wɪŋk] .
The unicorn ghost gave the geography ghost a wink .
这 独角兽 鬼 给予 这 地理 鬼 一个 眨眼 .

“独角鬼瞧着地理鬼一使眼神，

[ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)l] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [left] .
The three people stood up and left .
这 三 人们 站立 向上 和 左边 .

三个人站起身就走。

[ʃiː] [dʒuː] [pɔː] [ðə; ði] [waɪn] [ˈɒntə] [ðə; ði] [graʊnd] .
Shi Zhu poured the wine onto the ground .
史 朱 倾倒 这 葡萄酒 到 这 地面 .

石铸把酒往地下一泼，

[ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] ['faɪəlaɪt] ,
A burst of firelight ,
一个 爆裂 的 火光 ,

一片火光，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt][ˈpɔɪz(ə)n][wɒz; wəz][pʊt][ɪn][ðə; ði][waɪn]
Knowing that poison was put in the wine
会心那毒曾是放在这葡萄酒

知道酒里放有毒药，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt][ðə; ði][θri:] [gəʊsts][hæd; həd][ɔ:l'redi] [rʌn][ə'weɪ] ,
Seeing that the three ghosts had already run away ,
看到那这三鬼魂有已经跑步离开 ,
见三鬼已跑，

[ðeɪ] [stɒpt] [t'eɪsɪŋ] .
They stopped chasing .
他们停止追逐：

也不再追赶，

[ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] ,
Recognize the main road ,
认出这主要的路 ,
认上大路，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['pri:fektʃə(r)] .
They headed straight for Weihui Prefecture .
他们标题直的为了伟辉州：
就奔卫辉府而来。

[ðæts] [ə'hʌðə(r)] ['sto:ri] .
That's another story .
那就是其他故事：

这且不表。

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ðə; ði][lɔ:d] [sɔ:] [ʃi:] [dzʉ:] [tʃeɪs] [ðə; ði] [ə'sæsɪn] [ə'weɪ] ,
Speaking of the night the lord saw Shi Zhu chase the assassin away ,
请讲的那这夜晚这主锯史朱追赶这刺客离开 ,
单说大人自那夜见石铸把刺客追跑，

[aɪ] [nju:] [ðæt][su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hi:z; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)][əʊnli][ɒv; əv] ['ævərɪdʒ] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts]
I knew that Su Yongfu and his companion were only of average martial arts
我知道那苏永福和他的伴侣是仅有的的平均的武术艺术
['skɪlz] .
skills .
技能：

就知道苏永福二人武艺平常，

[ɪ'mi:diətli] ['prəʊses][ðə; ði][traɪ'æŋgjələ(r)] ['peɪpəwɜ:k] [tu:; tə][træns'fɜ:(r)] [θri:] ['pi:p(ə)l] .
Immediately process the triangular paperwork to transfer three people .
立即地过程这三角形文书工作到转移三人们：
立即办三角文书去调三个人来。

[ðə; ði][fɜ:st] [wʌn][tu:; tə][bi:; bi] [træns'fɜ:d] [wɒz; wəz] [ʃi:] [dzʉ:][frɒm; frəm]['ʃi:'ɑ:n,jia:n] ['pri:fektʃə(r)] .
The first one to be transferred was Shi Zhu from Xi'an Prefecture .
这第一的一到是转移曾是史朱从西安州：
头一个调西安府石铸，

[ðə; ði] ['sekənd] ['pɜ:s(ə)n] [træns'fɜ:d] [wɒz; wəz][wu:][dzɜ:] , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv]['tʃɑ:n'dʒɪn] .
The second person transferred was Wu Jie , the garrison commander of Tianjin .
这第二人转移曾是吴杰 , 这驻军指挥官的天津：
第二个调天津卫守备武杰，

[ðə; ði] [θɜ:d] [wɒz; wəz] [træns'fɜ:d] [tu:; tə] ['lænʃæn] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][dzɜ] - .
The third was transferred to Langshan , under the command of Ji Fengchun .
这第三曾是转移调到浪山 , 在下面这命令的季- .
第三个调狼山千总纪逢春。

[ðə; ði] ['dɒkjumənts] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [aʊt] .

The documents were sent out .
这 文件 是 发送 出去 .

文书发走，

[ðə; ði] ['ædʌlts] ['restɪd] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .

The adults rested here for three days .
这 成年人 休息 这里 为了 三 天 .

大人在这里歇了三天，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði]['ləʊk(ə)]['eəriə][prɪ'peə(r)] ['vi:ək(ə)lz] .

Only then can the local area prepare vehicles .
仅有的 然后 能 这 当地的 区域 准备 车辆 .

才叫本地面准备车辆，

[hi:; hi][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['wɔ:kɪŋ] [daʊn'steəz] .

He got up and started walking downstairs .
他 得到 向上 和 开始 步行 楼下 .

起身往下行走。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - ['kaʊnti] ,

Upon arriving in Songyin County ,
之上 抵达 在 - 县 ,

到了嵩阴县地方，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [kraɪd] [aʊt] [ðæt] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [rɒŋd] .

Suddenly someone cried out that they were wronged .
突然 某人 哭 出去 那 他们 是 冤枉 .

忽听有人喊冤，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)][tu:; tə][stɒp] .

He immediately ordered the sedan chair to stop .
他 立即地 订购 这 轿车 椅子 到 停止 .

即吩咐轿子站住，

[brɪŋ] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz] ['kraɪɪŋ] [faʊl] [hɪə(r)] .

Bring the person who is crying foul here .
带来 这 人 WHO 是 哭泣 犯规 这里 .

把喊冤之人带过来。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [tu:] ['pi:p(ə)] [hæd; həd] [kʌm] [hænd][ɪn][hænd][tu:; tə][faɪl][ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .

It turned out that two people had come hand in hand to file a complaint .
它 转向 出去 那 二 人们 有 来 手 在 手 到 文件 一个 抱怨 .

原来是两个人手拉手地前来告状。

[ðə; ði][fɜ:st] [wʌn][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] .

The first one was wearing a moon - white trousers and jacket .
这 第一的 一 曾是 穿着 一个 月亮 - 白色的 裤子 和 夹克 .

头一个身穿月白裤褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] ['fu:z] ,

White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['fɪfti] [j'i:əz] [əʊld] .

He was over fifty years old .
他 曾是 超过 五十 年 老的 .

年有五十余岁，

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :

Come over and say :
来 超过 和 说 :

过来说：

" [,kəu'tau] [tu:; tə][ðə; ði] ['ædʌlts] "
" **Kowtowing to the adults** "
" 叩头 到 这 成年人 "

“给大人磕头，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [wʌnz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][li:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][li:] - .
The younger one's surname is Li and his name is Li Tailai .
这 年轻 一个人的 姓 是 李 和 他的 姓名 是 李 - .

小的姓李叫李泰来，

[maɪ] [həʊm] [ɪz][ɪn] - .
My home is in Lijiaji .
我的 家 是 在 - .

住家在李家集。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [nemd] [ju] [ni:ˈɑ:ŋ] .
I have a daughter named Yu Niang .
我 有 一个 女儿 命名 于 娘 .

我有一个女儿叫玉娘，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][hi:; hi] - [sʌn] , [hi:; hi] [fæŋ] , [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He was given to He Tianci's son , He Fang , as his wife .
他 曾是 给定 到 他 - 儿子 , 他 方 , 作为 他的 妻子 .

给何天赐的儿子何芳为妻。

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [wʌn] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] .
The younger one went to his house to pick up my daughter .
这 年轻 一 去 到 他的 房子 到 挑选 向上 我的 女儿 .

小的上他家接我女儿，

[hi:; hi][hɪd][hɪz; ɪz] [sʌn] [wɪˈðəʊt] [kɔ:z] .
He hid his son without cause .
他 隐藏 他的 儿子 没有 原因 .

他却无故把他的儿子藏了起来，

" [sel] [maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] . "
" **Sell my daughter** . "
" 卖 我的 女儿 . "

把我的女儿卖了。”

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ðen] [kɔ:ld] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈwɪsəl,bləʊə(r)] .
The adult then called over the other whistleblower .
这 成人 然后 称为 超过 这 其他 举报人 .

大人又把那另一个告状的叫过来，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [ˈjɪəz] [əʊld] .
This person is over fifty years old .
这 人 是 超过 五十 年 老的 .

此人半百以外，

[ˈweərɪŋ] [blu:] [kloʊ] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue cloth trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 布 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝布裤褂，

[kaɪnd] [ˈfi:tʃəz]
Kind features
种类 特征

五官慈善，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He knelt down and said :
他 跪下 向下 和 说 :

跪倒在地说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ɪz] [əˈbʌv] , " "
" **Your Excellency is above** , "
" 你的 阁下 是 多于 , "

“大人在上，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [wʌn][ɪz] [kɔ:ld] [hi:; hi][ti:ɑ:ntʃi] .
The younger one is called He Tianci .
这 年轻 一 是 称为 他 天赐 .

小的叫何天赐，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] -
Living in Hejiazhuang
活的 在 -

住在何家庄，

[maɪ][sʌn] , [hi:; hi] [fæŋ] .
My son , He Fang :
我的 儿子 , 他 方 .

我儿何芳，

[hi:; hi] [ˈmærid] [li:] - [ˈdɔ:tə(r)] .
He married Li Tailai's daughter :
他 已婚 李 - 女儿 .

娶李泰来的女儿为妻。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪfɔ:(r)] [ˈjestədeɪ] , [maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [sed] :
The day before yesterday , my daughter - in - law said :
这 天 前 昨天 , 我的 女儿 - 在 - 法律 说 :

前面天我儿媳说:”

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈmʌðərz] [ˈbɜ:θdeɪ] [wɒz; wəz] [əˈprəʊtʃɪŋ] .
Her mother's birthday was approaching .
她 母亲的 生日 曾是 接近 .

她娘亲的生日到来，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈkʌp(ə)] [ðen] [rəʊd][ə; ei] [ˈdɒŋki] [tu:; tə][ðə; ði] [braɪdz] [ˈpeərənts] - [həʊm] .
The young couple then rode a donkey to the bride's parents ' home .
这 年轻的 夫妻 然后 骑 一个 驴 到 这 新娘的 父母 - 家 .

小两口就骑上一匹驴到娘家去。

[hi:; hi][hɪd][hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] .
He hid his daughter .
他 隐藏 他的 女儿 .

他把他女儿藏起来，

[ðeɪ] [ˈru:ɪnd] [maɪ][sʌn] .
They ruined my son .
他们 毁坏 我的 儿子 .

把我儿子害了，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][em ˈi:] [dɪˈmɑ:ndɪŋ] [maɪ][ˈpi:p(ə)] [bæk] .
Instead , they came to me demanding my people back .
反而 , 他们 来了 到 我 要求 我的 人们 后退 .

反过来跟我要人。

[peŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

“彭公说:”

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] - [lɔ:z] [θru:] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈtʃɪldrənz] [ˈmæɪrɪdʒ] .
You two are in - laws through your children's marriage .
你 二 是 在 - 法律 通过 你的 孩子们的 婚姻 .

你两个是儿女亲家，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .

There must be a reason for this .

那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中必有缘故，

[juː; jʊ] [tuː] [meɪ] [liːv] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .

You two may leave for now .

你 二 可能 离开 为了 现在 .

你二人先暂且下去，

[hiː; hi] [wɪl] [biː; bi] ['sʌmənd] [ɪn] [θriː] [deɪz] .

He will be summoned in three days .

他 将要 是 被召唤 在 三 天 .

三日后听传。

" [hiː; hi][tiːɑːntʃ] ,

" He Tianci ,

" 他 天赐 ,

“把何天赐、

[liː] - [wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'veɪ] [baɪ][ðə; ðɪ]['lʊʊklz][tuː; tə][biː; bi] [rɪ'liːst] [ɒn][beɪl] .

Li Tailai was taken away by the locals to be released on bail .

李 泰 曾是 已采取 离开 经过 这 当地人 到 是 发布 在 保释 .

李泰来交本地面带下去取保。

[ðə; ðɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] - ['kaʊntɪ] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .

The sedan chair arrived at the Songyin County government office .

这 轿车 椅子 到达的 在 这 - 县 政府 办公室 .

大轿来至嵩阴县公馆，

[sɜː(r)] , [get] [ɒf] [ðə; ðɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .

Sir , get off the sedan chair .

先生 , 得到 离开 这 轿车 椅子 .

大人下轿，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['ʌpə(r)] [ruːm] .

They came from the upper room .

他们 来了 从 这 上 房间 .

来至上房。

[ðə; ðɪ] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] , [jɑʊ] - , [keɪm] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .

The county magistrate , Yao Guangshou , came over to pay his respects .

这 县 地方法官 , 姚 - , 来了 超过 到 支付 他的 尊重 .

本县知县姚广寿过来行礼。

[ðə; ðɪ]['mɑːstə(r)] [ɪn'strʌktɪd] :

The master instructed :

这 掌握 指示 :

大人吩咐：

" [jɔː(r); jə(r)] ['kaʊntɪ] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][jɑːmən][tuː; tə]['hænd(ə)l] [ə'feəz] . "

" Your county has returned to the yamen to handle affairs . "

" 你的 县 有 返回 到 这 衙门 到 处理 事务 . "

“贵县回衙理事，

[prɪ'peə(r)][ðə; ðɪ] ['viːəkl] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .

Prepare the vehicle tomorrow morning .

准备 这 车辆 明天 早晨 .

明早预备车辆，

" [ðɪs] [pə'vɪliən] ['raɪzɪz] . "

" This pavilion rises . "

" 这 亭 上升 . "

本阁起马。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['ɒfɪs] .
The magistrate took his leave and returned to his office .
这 地方法官 采取 他的 离开 和 返回 到 他的 办公室 .
知县告辞回衙。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [hæd; həd] ['dɪnə(r)] .
The adults had dinner .
这 成年人 有 晚餐 .
大人用了晚饭，

['ri:dɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði][læmp] ,
Reading under the lamp ,
阅读 在下面 这 灯 ,
在灯下看书，

['θɪŋkɪŋ] ['keəfəli] [ə'baʊt] [hi:; hi] - [keɪs] ,
Thinking carefully about He Tianci's case ,
思维 小心 关于 他 - 案件 ,
细想何天赐这案，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][plʊt] [ɪn'vɒlvd] .
There must be a plot involved .
那里 必须 是 一个 阴谋 涉及 .
其中必有情节。

[ðə; ði] ['ædʌlts] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [ænd; ənd] [ðen] [went] [tu:; tə][bed] .
The adults finished reading and then went to bed .
这 成年人 完成的 阅读 和 然后 去 到 床 .
大人看完书便安歇了。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:niŋ] [wen] [aɪ][gɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上
次日早晨起来，

[aɪm] ['drɪŋkɪŋ] [ti:] .
I'm drinking tea .
我是 喝 茶 .
正在喝茶，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] ['fʌʊtɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['bi:ɪŋ]
All that could be heard was someone outside shouting that they were being
全部 那 可以 是 听到 曾是 某人 外部 喊叫 那 他们 是 存在
[rɒŋd] .
wronged .
冤枉 .
只听得外面有人喊冤。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['ɔ:dəd] [su:] [jɒŋlu:] [tu:; tə] [brɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [kraɪd] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)]
The official ordered Su Yonglu to bring in the person who had cried out for
这 官方的 订购 苏 永禄 到 带来 在 这 人 WHO 有 哭 出去 为了
['dʒʌstɪs] .
justice .
正义 .
大人叫苏永禄去把喊冤人带进来，

[du:; də][nɒt] ['θret(ə)n] [hɪm] .
Do not threaten him .
做 不是 威胁 他 .
不准威吓他。

[su:] [jɒŋlu:] [went] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Su Yonglu went out to take a look .
苏 永禄 去 出去 到 拿 一个 看 .

苏永禄出去一瞧，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [jʌŋ] [ˈpi:p(ə)l] .
They were two young people .
他们 是 二 年轻的 人们 .

是两个年青的人，

[ðeɪ] [keɪm] [hænd][ɪn][hænd][tu:; tə] [pli:d] [ðeə(r)] [ɡʻli:vənsɪz] .
They came hand in hand to plead their grievances .
他们 来了 手 在 手 到 恳求 他们的 不满 .

手拉手地来喊冤屈。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , [doʊnt] [ʃaʊt] . "
" You two , don't shout . "
" 你 二 , 不 喊 . "

“你二人不要嚷，

[kʌm] [ɪn] [wɪð] [em ˈi:] !
Come in with me !
来 在 和 我 !

跟我进来！ ”

[ðə; ði] [ɡɑ:d] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [wɪp] [hɪm] .
The guard at the door was about to whip him .
这 警卫 在 这 门 曾是 关于 到 鞭 他 .

门口听差人正要拿鞭子打他，

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][hɪz; ɪz] [ˈɔ:dərs] . "
" The Imperial Envoy has given his orders . "
" 这 帝国 使者 有 给定 他的 订单 . "

“钦差大人吩咐，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə][hɪt][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ɪz] [ˈkraɪɪŋ] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒʌstɪs] .
You are not allowed to hit the person who is crying out for justice .
你 是 不是 允许 到 打 这 人 WHO 是 哭泣 出去 为了 正义 .

喊冤之人不准你们打他。”

[ðeɪ] [ðen] [brɔ:t] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɪn] .
They then brought the two of them in .
他们 然后 带来 这 二 的 他们 在 .

即把二人带了进来。

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] , [lʊk] [æt; ət] [ðɪ:z] [tu:] .
Your Excellency , look at these two .
你的 阁下 , 看 在 这些 二 .

大人瞧这二人，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ʃəʊd] [ˈkʌnɪŋ] .
His face showed cunning .
他的 脸 显示 狡猾 .

面带狡猾。

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn] [tu:; tə] [ni:l] [daʊn] [sed] :
The first one to kneel down said :
这 第一的 一 到 下跪 向下 说 :

头一个跪倒说:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz] [ə'blaʊ] , "
" Your Excellency is above , "
" 你的 阁下 是 多于 , "

“大人在上，

[ðə; ði] [smɔ:lə(r)] [wʌn] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] - ['maʊntənz] .
The smaller one is in the Funiu Mountains .
这 较小的 一 是 在 这 - 山脉 :

小的是伏牛山的地方，

[ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [hwaɪ] [ɪz] [ðə; ði] [θɜ:d] [ɪn] [ðə; ði] ['fæməli] .
The surname Huai is the third in the family .
这 姓 怀 是 这 第三 在 这 家庭 :

姓怀排行第三，

[neɪm] : [hwaɪ] - .
Name : Huai Tiaozi .
姓名 : 怀 - .

名怀条子。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [kɔ:psɪz] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɔ:də(r)] [ɒv; əv] - ['maʊntən] [ænd; ænd] ['tʃɪŋ'lɔŋ]
There were two corpses at the border of Funiu Mountain and Qinglong
那里 是 二 尸体 在 这 边界 的 - 山 和 青龙
['maʊntən] .
Mountain .
山 :

只因伏牛山跟青龙山交界之处有两个死尸，

[ðə; ði] [hed] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] ['tʃɪŋ'lɔŋ] ['maʊntən] .
The head is on the ground of Qinglong Mountain .
这 头 是 在 这 地面 的 青龙 山 :

脑袋在青龙山地面，

[ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
The body is on the ground of Funiu Mountain .
这 身体 是 在 这 地面 的 - 山 :

身子在伏牛山地面，

[ðɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['hændld] [baɪ] [ðə; ði] ['tʃɪŋ'lɔŋ] ['maʊntən] ['ləʊk(ə)] [ɔ:'θɒrətɪz] .
This should be handled by the Qinglong Mountain local authorities .
这 应该 是 处理 经过 这 青龙 山 当地的 当局 :

这该归青龙山地方去办，

[ɪts] [nʌn] [ɒv; əv] [maɪ] ['bɪznəs] .
It's none of my business .
它是 没有任何 的 我的 商业 :

不与我相干。”

[ðeɪ] [kɔ:ld] [ðæt] ['pɜ:s(ə)n] [ʌp] [ə'gen] [ænd; ænd] [ɑ:skt] [hɪm] [ə; eɪ] ['kwestʃən] .
They called that person up again and asked him a question .
他们 称为 那 人 向上 再次 和 问 他 一个 问题 :

又把那人叫上来一问，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说:

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] [wʌn][ɪz] [kɔ:lɪd] [wen] [es 'aɪ] . "
" The younger one is called Wen Si . "
" 这 年轻 一 是 称为 温 硅 . "

“小的叫文四，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [ɒv; əv] ['tʃɪŋ'ləŋ] ['maʊntən] .
It is the place of Qinglong Mountain .
它 是 这 地方 的 青龙 山 .

是青龙山的地方，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ded] ['bɒdɪz] .
There are two dead bodies .
那里 是 二 死的 身体 .

有两个死尸，

[maɪ] [fi:t] [ɑ:(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['maʊntənz] .
My feet are on the ground of the Funiu Mountains .
我的 脚 是 在 这 地面 的 这 - 山脉 .

脚在伏牛山地面，

[ðə; ði] [hed] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ɒv; əv] ['tʃɪŋ'ləŋ] ['maʊntən] .
The head is on the ground of Qinglong Mountain .
这 头 是 在 这 地面 的 青龙 山 .

头在青龙山地面，

[ðɪs] [ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði][dʒʊərəɪs'dɪkʃn][ɒv; əv] - ['maʊntən] .
This is under the jurisdiction of Funiu Mountain .
这 是 在下面 这 管辖权 的 - 山 .

这归伏牛山办，

[aɪ 'ti:][hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [em 'i:] .
It has nothing to do with me .
它 有 没有什么 到 做 和 我 .

不与我相干。

[wi:; wi][bəʊθ] [nəʊ] [ðæt][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz][waɪz][ænd; ənd] [dɪ'sɜ:nɪŋ] .
We both know that Your Excellency is wise and discerning .
我们 两个都 知道 那 你的 阁下 是 明智的 和 有洞察力 .

我二人知道钦差大人明镜高悬，

[wi:; wi][beg][jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnə(r)] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ][feə(r)][dʒʌdʒmənt] !
We beg Your Honor to make a fair judgment !
我们 求 你的 荣誉 到 制作 一个 公平的 判断 !

来求大人公断！ ”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ju:; jʊ] [tu:] ['prɪznər] , "
" You two prisoners , "
" 你 二 囚犯 , "

“你两个囚徒，

['i:v(ə)n] [ði:z] ['trɪvɪəl] ['mætəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['bɔðəɪŋ] [em 'i:] .
Even these trivial matters are bothering me .
甚至 这些 琐碎的 事情 是 烦人 我 .

这些小事也来搅我，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [sɪ'vɪəli] ['pʌnɪʃt] !
You should be severely punished !
你 应该 是 严重 受到惩罚 !

应当重办于你！

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈpleɪs] ,
It is a place ,
它 是 一个 地方 ,

既是地方，

[ə; eɪ][laɪf][wɒz; wəz] [lɒst] [æt; ət][ðə; ði][ˈdʒʌŋk(ə)n] .
A life was lost at the junction .
一个 生活 曾是 丢失的 在 这 交汇处 .

在搭界上出了人命，

[gəʊ] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Go report this to the county magistrate .
去 报告 这 到 这 县 地方法官 .

还不去报知县。

[ðeɪ] [bɒmˈbɑːdɪd] [aɪˈtiː] !
They bombarded it !
他们 轰炸 它 !

轰了下去！ ”

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [tuː] [ˈpleɪsɪz] .
We were just about to leave the two places .
我们 是 只是 关于 到 离开 这 二 地方 .

两个地方刚要走，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [kɔːl] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [bæk] . "
" Call the two of them back . "
" 称呼 这 二 的 他们 后退 . "

“把他二人叫回来。”

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈpleɪsɪz][ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [əˈgen] .
They returned to their respective places and knelt down again .
他们 返回 到 他们的 各自 地方 和 跪下 向下 再次 .

两个地方又回来跪下。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ˈmaʊntən]
Qinglong Mountain
青龙 山

“青龙山、

[ðə; ði] [tuː] [kɔːpsɪz] [ɪn] - [ˈmaʊntən]
The two corpses in Funiu Mountain
这 二 尸体 在 - 山

伏牛山这两个死尸，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðeɪ] [laɪk] ?
What are they like ?
什么 是 他们 喜欢 ?

都是什么样？ ”

[wen] [esˈaɪ] [sed] :
Wen Si said :
温 珪 说 :

文四说：

[wʌn][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
One was a man in his twenties .
一 曾是 一个 男人 在 他的 二十多岁 .
“一个是二十多岁男子，

[wɪð] [ə; eɪ] [kli:n] [feɪs] ,
With a clean face ,
和 一个 干净的 脸 .
长得自净面皮，

[hi:; hi][hæd; həd] [θri:] [naɪf] [wu:ndz] [ɒn][hɪz; ɪz] ['bɒdi] ;
He had three knife wounds on his body ;
他 有 三 刀 伤口 在 他的 身体 .
身上有三处刀伤；

[wʌn][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪn][hɪz; ɪz] ['fɪftɪ] .
One was an old Taoist priest in his fifties .
一 曾是 一个 老的 道教 牧师 在 他的 五十年代 .
一个是五十多岁老道，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [naɪf] [wu:nd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
He had a knife wound on his body .
他 有 一个 刀 伤口 在 他的 身体 .
身上有一处刀伤。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈædʌlts]
Upon hearing this , the adults
之上 听力 这 , 这 成年人
大人一听，

[ðɪs] ['mætə(r)][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ə'gen] .
This matter has changed again .
这 事情 有 已更改 再次 .
这事又有了差异，

[hi:; hi][ti:ɑ:ntʃɪ]
He Tianci
他 天赐
何天赐、

[li:] - [su:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['lu:zɪŋ] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
Li Tailai sued for losing his son .
李 - 被起诉 为了 输 他的 儿子 .
李泰来所告丢了儿子、

[ˈdɔ:tə(r)] - [ɪn] - [lɔ:]
daughter - in - law
女儿 - 在 - 法律
儿媳，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['pi:p(ə)] , [ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['wʊmən] .
There are two people , a man and a woman .
那里 是 二 人们 , 一个 男人 和 一个 女士 .
是男女两个。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [meɪn] [kɔ:psɪz] [ɪn] - ['maʊntən] .
There were two male corpses in Funiu Mountain .
那里 是 二 男性 尸体 在 - 山 .
这伏牛山是两个男尸，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈʌðə(r)] ['hɪd(ə)n] ['ri:z(ə)nz] [br'hɑɪnd] [ðɪs] .
There must be other hidden reasons behind this .
那里 必须 是 其他 隐 原因 在后面 这 .
其中料必还有别的隐情。

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ˈmædʒɪstreɪt] , [jɑʊ] - , [wɒz; wəz] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] .
The local magistrate , Yao Guangshou , was immediately dispatched .
这 当地的 地方法官 , 姚 - , 曾是 立即地 已派出 :
即派本地知县姚广寿,

[hiː; hi] [tʊk] [suː] [jɒŋluː] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈkɒrənə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkrɪmɪn(ə)l] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [dɪˈpɑːtmənt]
He took Su Yonglu and the coroner from the criminal investigation department
他 采取 苏 永禄 和 这 验尸官 从 这 刑事 调查 部门
[tuː; tə] [ɪɡˈzæmɪn] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
to examine the body .
到 检查 这 身体 :
带着苏永禄和刑房仵作前去验尸,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ðɪs] [pəˈvɪliən] [ɪz][nɒt] [ˈliːvɪŋ] [təˈdeɪ] . "
" This pavilion is not leaving today . "
" 这 亭 是 不是 离开 今天 : "
“本阁今天不走,

" [rɪˈtʃːn] [ænd; ənd][let][em ˈiː] [nəʊ] [wʌns] [juːv] [ˈverɪfaɪd] [ðə; ði] [rɪˈzʌlts] ! "
" Return and let me know once you've verified the results ! "
" 返回 和 让 我 知道 一次 你已经 已验证 这 结果 ! "
等验明白回来禀我知道! "

[suː] [jɒŋluː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [went] [daʊn] .
Su Yonglu and his companion went down .
苏 永禄 和 他的 伴侣 去 向下 :
苏永禄二人下去,

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt][tuː; tə] - [ˈmaʊntən] ,
Follow the county magistrate to Funiu Mountain ,
跟随 这 县 地方法官 到 - 山 ,
跟随知县到伏牛山、

[ˈɑːftə(r)] [rɪˈtʃːnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɔːtɒpsi] [æt; ət] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ˈmaʊntən] ,
After returning from the autopsy at Qinglong Mountain ,
后 返回 从 这 尸检 在 青龙 山 ,
青龙山验完尸回来,

[ɪn] [rɪˈspɒns] :
In response :
在 回复 :
回话说:

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæd; həd][ə; eɪ] [naɪf] [wuːnd] , "
" The old Taoist priest had a knife wound , "
" 这 老的 道教 牧师 有 一个 刀 伤口 , "
“老道一处刀伤,

[ˈfeɪt(ə)l] [deθ]
Fatal death
致命的 死亡
致命身死,

[ðə; ði] [bɔɪ] [hæd; həd] [θriː] [naɪf] [wuːndz] .
The boy had three knife wounds .
这 男生 有 三 刀 伤口 :
那少年是三处刀伤,

[hi:; hi][wɒz; wəz][hi:; hi] - [sʌn] , [hi:; hi] [fæn] .
He was He Tianci's son , He Fang .
他 曾是 他 - 儿子 , 他 方 :

他便是何天赐的儿子何芳。”

[hi:; hi][ti:ɑ:ntʃi][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['sʌmənd] [tu:; tə][aɪ'dentɪfaɪ][hɪm] .
He Tianci was immediately summoned to identify him .
他 天赐 曾是 立即地 被召唤 到 确认 他 :

立时把何天赐传去认明。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ə'pɔɪntɪd] [ə; eɪ][l'ləʊk(ə)l] [gɑ:d] [tu:; tə] [əʊvə'si:] [ðə; ði][l'eəriə] .
The county magistrate appointed a local guard to oversee the area .
这 县 地方法官 任命 一个 当地的 警卫 到 监督 这 区域 :

知县派本处地方看守，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [aɪ'dentɪfaɪz][ðə; ði] ['bɒdi]
If someone identifies the body
如果 某人 识别 这 身体

如有人认尸，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [pə'mɪʃ(ə)n] [tu:; tə][kleɪm] [ðə; ði] ['bɒdi] .
He was granted permission to claim the body .
他 曾是 的确 允许 到 宣称 这 身体 :

准其领尸。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt][tu:; tə][send] [men][tu:; tə] [ə'rest] [ðə; ði] ['mɜ:dərə(r)] ;
The official ordered the magistrate to send men to arrest the murderer ;
这 官方的 订购 这 地方法官 到 发送 男人 到 逮捕 这 凶手 ;

大人吩咐知县派人捉拿凶手；

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['ɔ:dəd] [su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tu:; tə] [dɪs'gaɪz] [ðəm'selvz] [ænd; ənd]
They also ordered Su Yongfu and his companion to disguise themselves and
他们 还 订购 苏 永福 和 他的 伴侣 到 伪装 他们自己 和

[gəʊ][bɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .
go on a private visit .
去 在 一个 私人的 访问 :

又叫苏永福二人改扮出去私访。

[su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [hæd; həd][dʒʌst] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [wen]
Su Yongfu and his companion had just left the mansion when
苏 永福 和 他的 伴侣 有 只是 左边 这 大厦 什么时候

苏永福二人刚出公馆，

[θri:] ['hɔ:smən] [epɹ'aʊtɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
Three horsemen approached from the opposite direction .
三 骑兵 接近 从 这 对面的 方向 :

见对面来了三骑马。

[su:] [jɒŋlu:] [stɒpt] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] .
Su Yonglu stopped in his tracks .
苏 永禄 停止 在 他的 轨道 :

苏永禄止住脚步，

[pɔɪntɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing with his hand , he said :
指向 和 他的 手 , 他 说 :

用手一指说：

" [tu:; tə] [rʌn] ['tʃɪŋ'lɒŋ] ['maʊntən] ,
" **To run Qinglong Mountain ,**
" 到 跑步 青龙 山 ,

“要办青龙山、

[tu:] ['mɜ:də(r)] [keɪsɪz] [ɪn] - ['maʊntən]
Two murder cases in Funiu Mountain
二 谋杀 案例 在 - 山

伏牛山两条命案，

[ɪts] [ɪn] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] .
It's in this person .
它是 在 这 人 .

就在此人身上。”

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [tu:] ['eldəz] [frɒm; frəm] - ['kaʊntɪ] [kraɪ][fɔ:(r); fə(r)] ['dʒʌstɪs] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ]['ləʊk(ə)]
Chapter 134 Two Elders from Songyin County Cry for Justice , and the Local
章 - 二 长者 从 - 县 哭 为了 正义 , 和 这 当地的
[pi:p(ə)] [faɪl] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [æt; ət] ['tʃɪŋ'lɒŋ] ['maʊntən]
People File a Lawsuit at Qinglong Mountain
人们 文件 一个 诉讼 在 青龙 山

第一百三十四回 嵩阴县二老鸣冤 青龙山地方告状

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [tu:] [su:] ['brʌðəz] ,
Speaking of the two Su brothers ,
请讲 的 这 二 苏 兄弟 ,

话说苏家兄弟二人，

[aɪ][wɒz; wəz] [sent] [ɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] [baɪ]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [lɔ:d] .
I was sent on a private visit by order of the lord .
我 曾是 发送 在 一个 私人的 访问 经过 命令 的 这 主 .

奉大人之谕出外私访，

['si:ɪŋ] [θri:] ['hɔ:smən] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] ,
Seeing three horsemen approaching from the opposite direction ,
看到 三 骑兵 接近 从 这 对面的 方向 ,

见对面来了三骑马，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] , [ðə; ðɪ] ['gæɪsɪn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv]['tʃɑ:n'dʒɪn] .
It was Wu Guoxing , the garrison commander of Tianjin .
它 曾是 吴 国兴 , 这 驻军 指挥官 的 天津 .

是天津卫守备武国兴、

['dʒen(ə)rəl][li:][hwa:n]
General Li Huan
一般的 李 欢

哼将军李环、

['dʒen(ə)rəl][hɑ:][li:][pi:ɪ:'aɪ] .
General Ha Li Pei .
一般的 哈 李 裴 .

哈将军李佩。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][wuː] [gɑːksɪŋ] [hæd; həd] [biːn] [prəˈməʊtɪd][tuː; tə] [ˈgæərɪʃn] [kəˈmɑːndə(r)]
It was only because Wu Guoxing had been promoted to garrison commander
它 曾是 仅有的 因为 吴 国兴 有 到过 推广 到 驻军 指挥官
[ɒv; əv][ˈtʃɑːnˈdʒɪn][weɪ][ɪn][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˈɪnsɪdənt] .
of Tianjin Wei in the previous incident .
的 天津 魏 在 这 以前的 事件 .
只因前番武国兴升了天津卫守备，

[wɪð] [hɪz; ɪz][ˈsɪlvə(r)][heə(r)][ænd; ənd] [waɪt] [hed] , [ʃen] [kuːiː][wɒz; wəz][nɒt][æt; ət] [iːz] .
With his silver hair and white head , Sheng Kui was not at ease .
和 他的 银 头发 和 白色的 头 , 盛 奎 曾是 不是 在 舒适 .
银头皓首胜奎不放心，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
He said he was young .
他 说 他 曾是 年轻的 .
说他年轻，

[wen] [aɪˈtiː][wɒz; wəz][taɪm][tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] ,
When it was time to pick up the family members ,
什么时候 它 曾是 时间 到 挑选 向上 这 家庭 成员 ,
临接家眷之时，

[ʃen] [hæz; həz][dʒʌst] [rɪˈtɜːnd] [frɒm; frəm][juːɑːnbaoʊ] [ˈmaʊntən] .
Sheng Yuhuan has just returned from Yuanbao Mountain .
盛 玉环 有 只是 返回 从 元宝 山 .
胜玉环刚从元豹山回来，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][liː][hwaːn] .
His name is Li Huan .
他的 姓名 是 李 欢 .
叫李环、

[liː][piːiːˈaɪ] [went] [tuː; tə] [prəˈtekt] [hɜː(r); hə(r)] .
Li Pei went to protect her .
李 裴 去 到 保护 她 .
李佩保护前去。

[wuː] [gɑːksɪŋ] [ŋjuː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈspɪəriənst] [ænd; ənd][məˈtʃʊə(r)] .
Wu Guoxing knew that the two of them were experienced and mature .
吴 国兴 知道 那 这 二 的 他们 是 经验丰富的 和 成熟 .
武国兴知道他二人老成经事，

[hiː; hi] [tʊk] [ˈɒfɪs] [ɪn][ˈtʃɑːnˈdʒɪn] .
He took office in Tianjin .
他 采取 办公室 在 天津 .
到天津接了任，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈhændld] [θruː] [dɪˈskʌ(ə)n] .
Everything is handled through discussion .
一切 是 处理 通过 讨论 .
所有事情都是商量办理。

[naʊ] [aɪ] [siː] [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][hæz; həz] [ˈsʌmənd] [hɪz; ɪz] [ˈdɒkjumənts] .
Now I see the magistrate has summoned his documents .
现在 我 看 这 地方法官 有 被召唤 他的 文件 .
今见大人调他的文书，

[fɜːst] , [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ˈfæməli] ['membəz] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn] -
First , send someone to take the family members to Shengjia Village in Huangyang
第一的 , 发送 某人 到 拿 这 家庭 成员 到 - 村庄 在 -
[ˈmaʊntən] .
Mountain .
山 .

先把家眷打发人送到黄羊山胜家寨，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [west] ['ævənjuː] .
The three of them headed straight for West Avenue .
这 三 的 他们 标题 直的 为了 西方 大街 .

他三个人便直奔西大道，

[ðeɪ] [keɪm] [ɪn] [pə'sjuːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
They came in pursuit of the imperial envoy .
他们 来了 在 追逐 的 这 帝国 使者 .

追赶钦差而来。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - ['kaʊntɪ] .
On this day , they arrived in Songyin County .
在 这 天 , 他们 到达的 在 - 县 .

这天来到嵩阴县，

['hev(ə)n] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['rektɪfaɪd] [ɪt'self] .
Heaven has already rectified itself .
天堂 有 已经 已纠正 本身 .

天有已正。

[raɪt] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [ɒv; əv][æn; ən][ˈædʌlt; ə'dʌlt] ,
Right outside the mansion of an adult ,
正确的 外部 这 大厦 的 一个 成人 ,

正好在大人公馆门外，

['miːtɪŋ] [suː] [jɔŋfuː] ,
Meeting Su Yongfu ,
会议 苏 永福 ,

见到苏永福、

[suː] [jɔŋluː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Su Yonglu and his companion
苏 永禄 和 他的 伴侣

苏永禄二人，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [,dɪs'maʊnt] .
He quickly dismounted .
他 迅速地 下马 .

连忙下马，

[kʌm] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [ɡɪv] [tuː; tə][ˈmɑːstə(r)][suː]
Come over to give to Master Su
来 超过 到 给 到 掌握 苏

过来给苏太爷、

['mɑːstə(r)][suː] [baʊd] .
Master Su bowed .
掌握 苏 鞠躬 .

苏二爷行礼。

[suː] [jɔŋfuː] ['kwɪkli] [rɪ'tɜːnd] [ðə; ði][ɡɪft] .
Su Yongfu quickly returned the gift .
苏 永福 迅速地 返回 这 礼物 .

苏永福连忙答礼相还，

[ðə; ði] [tu:] [men] [led] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ɪn'saɪd][tu;; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
The two men led Wu Guoxing inside to pay their respects .
这 二 男人 引领 吴 国兴 里面 到 支付 他们的 尊重 .

二人带着武国兴来到里面参见。

[lɔ:d] [pen] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

" [wu:][dʒi:] , "
" **Wu Jie** , "
" 吴 杰 , "

“武杰，

[jɔ:(r); jə(r)][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][hæz; həz] [bi:n] ['veri] [gʊd] [ði:z] [pɑ:st] [fju:] [j'iəz] .
Your reputation has been very good these past few years .
你的 名声 有 到过 非常 好的 这些 过去的 很少 年 .

你这几年的名声很好，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['ɔ:dəd] [tu;; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['westən] [ˌeks aɪ 'eɪ] .
This is because I have been ordered to investigate the Western Xia .
这 是 因为 我 有 到过 订购 到 调查 这 西 夏 .

只因本阁奉旨查办西夏，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] [greɪt] [ɪf] [ju;; jʊ][kʊd; kəd] [kʌm] [ænd; ənd] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
I think it would be great if you could come and work for me .
我 思考 它 会 是 伟大的 如果 你 可以 来 和 工作 为了 我 .

我想你们来跟我当差很好，

[ðɪs] [taɪm] , [aɪ] [wɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][ju;; jʊ][get] [prə'məʊtɪd] .
This time , I will make sure you get promoted .
这 时间 , 我 将要 制作 当然 你 得到 推广 .

这次我必要保你们升官。”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [θæŋk] [ju;; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] , [sɜ:(r)] . "
" **Thank you for your guidance , sir .** "
" 感谢 你 为了 你的 指导 , 先生 . "

“多谢大人栽培。”

[lɔ:d] [pen] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

[aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - ['kaʊntɪ] [jɛstədeɪ] .
I arrived in Songyin County yesterday .
我 到达的 在 - 县 昨天 .

“我昨天到嵩阴县，

[wɒt] ['hev(ə)n] [hæz; həz] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn][ju: 'es] ?
What Heaven has bestowed upon us ?
什么 天堂 有 授予 之上 我们 ?

有何天赐、

[li:] - [keɪm] [tu;; tə] [pli:d] [hɪz; ɪz] ['ɪnəs(ə)ns] .
Li Tailai came to plead his innocence .
李 - 来了 到 恳求 他的 无辜 .

李泰来前来喊冤，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [lɒst] [bəʊθ][ðeə(r)] [sʌn] [ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
They said they lost both their son and daughter - in - law .
他们 说 他们 丢失的 两个都 他们的 儿子 和 女儿 - 在 - 法律 .

说丢了儿子媳妇两个，

[tə'deɪ] , [hiː; hi] [fæŋz] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ɪn] - ['maʊntən] .
Today , He Fang's body was found in Funiu Mountain .
今天 , 他 方的 身体 曾是 成立 在 - 山 .

今天伏牛山有了何芳的死尸，

[bʌt; bət][ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][liː] .
But there was no trace of Li .
但 那里 曾是 不 痕迹 的 李 .

却不见李氏下落。

[ə'hʌðə(r)] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [kɪld] .
Another old Taoist priest was killed .
其他 老的 道教 牧师 曾是 被杀 .

又有一个老道被杀，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [hed] .
This is a case without a head .
这 是 一个 案件 没有 一个 头 .

这乃是一件无头案，

[gəʊ][ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] ['leɪtə(r)] .
Go and change your clothes later .
去 和 改变 你的 衣服 之后 .

你等下去改扮行装，

[gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [æprɪ'hend] [ðə; ðɪ]['mɜːdəreə(r)] .
Go out and apprehend the murderer .
去 出去 和 逮捕 这 凶手 .

出去访拿凶手。”

[wuː] [gɑːksɪŋ] [ə'griːd] .
Wu Guoxing agreed .
吴 国兴 同意 .

武国兴答应下来，

[tʃeɪndʒ] ['ɪntuː][sə'vɪliən] [kləʊðz] ,
Change into civilian clothes ,
改变 进入 平民 衣服 ,

换上便衣，

[wɪð] [liː][hwaːn] ,
With Li Huan ,
和 李 欢 ,

带着李环、

[liː][piː; iː'aɪ] [left] [ðə; ðɪ]['mænj(ə)n] .
Li Pei left the mansion .
李 裴 左边 这 大厦 .

李佩出了公馆。

[suː] [jɒŋfuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ðen] [keɪm] [aʊt] [æz; əz] [wel] .
Su Yongfu and his companion then came out as well .
苏 永福 和 他的 伴侣 然后 来了 出去 作为 出色地 .

苏永福二人也随即出来，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [geɪt] [ɒv; əv] - ['kaʊntɪ] ,
Upon arriving at the north gate of Songyin County ,
之上 抵达 在 这 北 门 的 - 县 ,

到了嵩阴县北门外，

[ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd]

There is one on the east side of the road
那里 是 一 在 这 东方 边 的 这 路

见路东有一

[ə; eɪ] [ˈtævən] ,

A tavern ,
一个 酒馆 ,

座酒馆，

[ˈsekənd] [ˈmaːstə(r)] [suː] [sed] [tuː; tə] [fɜːst] [ˈmaːstə(r)] [suː] :

Second Master Su said to First Master Su :
第二 掌握 苏 说 到 第一的 掌握 苏 :

苏二爷跟苏大爷说：

" [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,

" To investigate this matter ,
" 到 调查 这 事情 ,

“要访查此事，

[ˈɔːlweɪz] [ɪn] [ˈtiːhaʊs, haʊzɪz] [ænd; ʌnd] [həʊˈtelz] ,

Always in teahouses and hotels ,
总是 在 茶馆 和 酒店 ,

总是要在茶馆酒店，

[ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə] [sʌm; səm] [ˈɡɒsɪp] ,

Listening to some gossip ,
聆听 到 一些 闲话 ,

听些个闲话，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪz] [æn; ən] [ɪkˈskjuːs] .

Drinking is an excuse .
喝 是 一个 原谅 .

喝酒是个由子。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [ænd; ʌnd] [went] [ɪnˈsaɪd] .

The two lifted the curtain and went inside .
这 二 抬起 这 窗帘 和 去 里面 .

二人掀帘进去，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [bæk] [hɔːl] ,

Upon arriving at the back hall ,
之上 抵达 在 这 后退 大厅 ,

到了后堂，

[faɪnd] [ə; eɪ] [ˈteɪb(ə)] [ænd; ʌnd] [sɪt] [daʊn] .

Find a table and sit down .
寻找 一个 桌子 和 坐 向下 .

找张桌子坐下。

[ˈweɪtə(r)] , [kʌm] [hɪə(r)] .

Waiter , come here .
服务员 , 来 这里 .

堂倌过来，

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ˈɔːdəd] [tuː] [dʒʌŋz] [ɒv; əv] [waɪn] .

The old man ordered two jugs of wine .
这 老的 男人 订购 二 水罐 的 葡萄酒 .

大爷要了两壶酒，

[tuː] [ˈdɪʃɪz] .

Two dishes .
二 菜肴 .

两样菜。

[dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tu:; tə][drɪŋk] ,
Just as he was about to drink ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 喝 ,
正要喝时，

[ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [æz; əz] [ðei] [keɪm] [ɪn] .
Someone shouted as they came in .
某人 喊叫 作为 他们 来了 在 .
有一人嚷着进来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ɪz] [ˈeniwʌn] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [ˈtævən] ?
Is anyone at your tavern ?
是 任何人 在 你的 酒馆 ?
“你们酒馆有人吗，

[ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ʊn][ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] .
Keep an eye on the horses .
保持 一个 眼睛 在 这 马匹 .
看着点马，

[jʊl] [hæv; həv][tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] [ɪf] [ɪts] [lɒst] !
You'll have to pay for it if it's lost !
你会 有 到 支付 为了 它 如果 它是 丢失的 !
丢了你们要赔！ ”

[su:] [jɒŋfu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [mæn] ,
Su Yongfu took a look at this man ,
苏 永福 采取 一个 看 在 这 男人 ,
苏永福一瞧这人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [nju:] [ˈlætɪtju:d][hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,
头戴新纬帽，

[haɪ] - [bi:m] [dʒeɪd] [ˈfeðə(r)] [tju:b] ,
High - beam jade feather tube ,
高的 - 光束 玉 羽毛 管子 ,
高提梁翡翠翎管，

[sɪksθ] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] ,
Sixth - rank official hat ,
第六 - 秩 官方的 帽子 ,
六品顶戴，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [ˈlɪnɪn] [rəʊb] ,
Wearing a gray linen robe ,
穿着 一个 灰色的 亚麻布 长袍 ,
身穿灰色葛布袍，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃɒd] [ɪn] [blu:] [ˈsætɪn] [bu:ts] .
Her feet were shod in blue satin boots .
她 脚 是 鞋子 在 蓝色的 缎 靴子 .
足下青缎靴子，

[weə(r)][ə; eɪ] [sæʃ] [ə'raʊnd] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .
腰系凉带，

[ðə; ði] [rəʊb] [wɒz; wəz] [lu:s] , [bʌt; bət] [ðə; ði] [belt] [wɒz; wəz] [taɪt] .
The robe was loose , but the belt was tight .
这 长袍 曾是 松动的 , 但 这 腰带 曾是 紧的 .
袍松带紧,

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤
面皮微黑,

[ʃɔ:t] ['aɪbrəʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛
短眉毛,

[raʊnd] [aɪz] ,
Round eyes ,
圆形的 眼睛 ,
圆眼睛,

[ə; eɪ] [ˈgɑ:ɹɪk] - [ˈeɪpt] [nəʊz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈθʌndə(r)] [gɑ:dz] [maʊθ] .
A garlic - shaped nose and a thunder god's mouth .
一个 蒜 - 形状 鼻子 和 一个 雷 神的 嘴 .
蒜头鼻子雷公嘴,

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [dʒi] - , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [pʊ; əv] [ˈlæŋʃæn] .
It was Ji Fengchun , the commander of Langshan .
它 曾是 季 - , 这 指挥官 的 浪山 .
正是狼山千总纪逢春。

[su:] [jɔŋlu:] [ˈkwɪkli] [sed] :
Su Yonglu quickly said :
苏 永禄 迅速地 说 :
苏永禄连忙说:

" [ˈmɑ:stə(r)] [dʒi] , [pli:z] [hæv; həv] [sʌm; səm] [drɪŋks] [hɪə(r)] . "
" Master Ji , please have some drinks here . "
" 掌握 季 , 请 有 一些 饮料 这里 . "
“纪老爷这里吃酒。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :
纪逢春说:

[ˈbrʌðə(r)] [su:] ,
Brother Su ,
兄弟 苏 ,
“苏大哥、

[su:] [ɜ:dʒ] ,
Su Erge ,
苏 厄尔格 ,
苏二哥,

" [ju:; jʊ] [tu:] [ˈbrʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdu:ɪŋ] [wel] , [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] ? "
" You two brothers are doing well , aren't you ? "
" 你 二 兄弟 是 正在做 出色地 , 不是 你 ? "
你哥俩好呀? "

[su:] [jɔŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :
苏永禄说:

" [brɪŋ] [aɪ 'ti:] [ɒn] ,
" **bring it on** ,
" 带来 它 在 ,

“来吧，

[ði:z] [pɑ:st] [θri:] [j'ɪəz] ,
These past three years ,
这些 过去的 三 年 ,

你这三年，

" [ðə; ðɪ] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] ['læŋʃən] [hæz; hæz] [dʌn] [hɪz; ɪz][dʒɒb] ['pɜ:fɪktli] . " **The commander of Langshan has done his job perfectly** . "
" 这 指挥官 的 浪山 有 完毕 他的 工作 完美 : "

狼山千总做足了吧。”

[dʒɪ] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [nɒt] [ɡʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[aɪ] ['weɪstɪd] [θri:] [j'ɪəz] [ɒv; əv][maɪ][laɪf]
I wasted three years of my life
我 浪费 三 年 的 我的 生活

瞎混了三年，

[aɪm] ['veri] [dɪs'sætɪsfɑɪd] .
I'm very dissatisfied .
我是 非常 不满 :

很不得意。”

['ɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ðɪ] [mi:l] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,

吃完饭，

[dʒɪ] - [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [mi:l] .
Ji Fengchun paid for the meal .
季 - 有薪酬的 为了 这 一顿饭 :

纪逢春给了饭钱，

[hi:; hi] [ʌn'taɪd] [ðə; ðɪ] ['jeləʊ] [hɔ:s] [ðæt] [wɒz; wəz][taɪd] [ʌp] [wen] [hi:; hi] [left] [ðə; ðɪ] ['tævən] .
He untied the yellow horse that was tied up when he left the tavern .
他 解开 这 黄色的 马 那 曾是 系 向上什么时候 他 左边 这 酒馆 :

出酒馆解开了拴着的那匹黄马。

[ðə; ðɪ] [θri:] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['mænj(ə)n] .
The three returned to the mansion .
这 三 返回 到 这 大厦 :

三个人回归公馆，

['mi:tɪŋ] [ðə; ðɪ]['ædʌlts]
Meeting the adults
会议 这 成年人

面见大人，

[hi:; hi] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['vɪzɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
He replied that he was visiting outside .
他 回复 那 他 曾是 访问 外部 :

回说在外面访拿，

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)nə(r)] [ˌkəʊˈtau] .
The prisoner kowtowed .
这 囚犯 叩头 .

军犯叩头。”

[pen] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] ,
" **Stone casting** ,
" 石头 铸件 ,

“石铸,

[ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈskɪlz]
You have a lot of skills
你 有 一个 很多 的 技能

你有一身本领,

[waɪ] [wɒz; wəz][aɪ ˈti:] [ˈberɪd] ?
Why was it buried ?
为什么 曾是 它 埋葬 ?

为何埋没?

[ðɪs] [ˈkæbɪnət] [nəʊz] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [mæn] .
This cabinet knows you are a righteous man .
这 内阁 知道 你 是 一个 正义 男人 .

本阁知道你是个义士,

[aɪ][eɪ ˈem] [hɪəˈbaɪ] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˌeks aɪ ˈeɪ] .
I am hereby ordered to investigate and punish the Western Xia .
我 是 特此 订购 到 调查 和 惩治 这 西 夏 .

我今奉旨查办西夏,

[ˈhedɪŋ] [tu:; tə] [ˈhi:lən] [ˈmaʊntən]
Heading to Helan Mountain
标题 到 赫兰 山

前往贺兰山,

[aɪm] [ˈtrænsfəɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][help][em ˈi:] [wɪð] [maɪ] [ˈbɪznəs] .
I'm transferring you to come and help me with my business .
我是 转移 你 到 来 和 帮助 我 和 我的 商业 .

调你来随我办差,

[ɪf] [ju:; jʊ] [pəˈfɔ:m] [wel] , [aɪ] [ˌɡærənˈti:] [ju:; jʊ][ə; eɪ][prəˈməʊʃ(ə)n] .
If you perform well , I guarantee you a promotion .
如果 你 履行 出色地 , 我 保证 你 一个 晋升 .

如有功便保你升官。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɛksələnsɪz] [ˈkaɪndnəs] [ɪz] [ɪkˈsepʃən(ə)] .
" **Your Excellency's kindness is exceptional** .
" 你的 卓越的 仁慈 是 非凡的 . "

“大人恩施格外,

[ˈmɪlətri] [ˈkrɪmɪnlz] [deə(r)][nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [ˈɔ:dərs] [ænd; ənd][daɪ] .
Military criminals dare not disobey orders and die .
军队 罪犯 敢 不是 违 订单 和 死 .

军犯敢不效死。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [hæv; həv][juː; jʊ] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] ? "
" **Have you finished eating** ? "
" 有 你 完成的 吃 ? "

“你吃完了饭，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði][mɜːdə(r)] [keɪs] [ɪn] ['tʃɪŋ'ləŋ] ['maʊntən] .
Go out and investigate the murder case in Qinglong Mountain .
去 出去 和 调查 这 谋杀 案件 在 青龙 山 .

到外面去查访青龙山的命案，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [wɒz; wəz] [kɪld] .
One of the Taoist priests was killed .
一 的 这 道教 神父 曾是 被杀 .

有一道人被杀，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] .
I don't know where they are from .
我 不 知道 在哪里 他们 是 从 .

不知是哪里的人，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌŋ] ['sʌfərɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [fet] .
There is no one suffering the same fate .
那里 是 不 一 痛苦 这 相同的 命运 .

又无苦主。

[hiː; hi][tiːɑːntʃɪ]
He Tianci
他 天赐

何天赐、

[liː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'piːld] .
Li Tailai and his companion appealed .
李 - 和 他的 伴侣 上诉 .

李泰来二人喊告，

[hiː; hi] [fæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [liː] , [went] [bæk] [tuː; tə] [ɪz] ['peərənts] - [həʊm] [ænd; ənd] [dɪsə'piəd]
He Fang and his wife , Li , went back to Li's parents ' home and disappeared
他 方 和 他的 妻子 , 李 , 去 后退 到 李的 父母 - 家 和 消失
.
.
.

何芳同妻子李氏回娘家不见了，

[ðeə(r)] [ɪz] ['kʌrəntli] [ə; eɪ] [kɔːps] [ɒv; əv][hiː; hi] [fæŋ] [ɒn] ['tʃɪŋ'ləŋ] ['maʊntən] .
There is currently a corpse of He Fang on Qinglong Mountain .
那里 是 现在 一个 尸体 的 他 方 在 青龙 山 .

现时青龙山有何芳的死尸，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [saɪn] [ɒv; əv][liː] .
But there was no sign of Li .
但 那里 曾是 不 符号 的 李 .

却不见李氏下落，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Go out and investigate .
去 出去 和 调查 .

你到外面访查访查。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [bɔ:d] ,
" **Report to your lord** ,
" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

[ai] [kʌm] [frɒm; frəm][ʃi:'ɑ:n,jɪɑ:n] ['pri:fektʃə(r)] .
I come from Xi'an Prefecture .
我 来 从 西安 州 :

我由西安府来，

[fɜ:st] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [həʊm] .
First , we arrived home .
第一的 , 我们 到达的 家 :

先到了家里，

[ai] [hɜ:d] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hedləs] [keɪs] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
I heard that there was a headless case outside the village .
我 听到 那 那里 曾是 一个 无头 案件 外部 这 村庄 :

就听说村外出了无头案，

[ˈɑ:ftə(r)] ['keəfəli] ['kwestʃənɪŋ] [ðə; ði] ['mɪlətri] ['krɪmɪnlz] . . .
After carefully questioning the military criminals . . .
后 小心 提问 这 军队 罪犯 . . .

待军犯细细打听，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][su:'piəriə(r)] .
He returned and reported to his superior .
他 返回 和 据报道 到 他的 优越的 :

回来禀知大人。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ʃi:] [dʒu:] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ,
After Shi Zhu finished eating ,
后 史 朱 完成的 吃 ,

石铸吃完饭，

[ˈɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði]['mænj(ə)n] ,
After leaving the mansion ,
后 离开 这 大厦 ,

出了公馆，

[wen] [ju:; jʊ][get] [ðeə(r)][ænd; ənd] [si:] [ðə; ði] [kɔ:ps] ,
When you get there and see the corpse ,
什么时候 你 得到 那里 和 看 这 尸体 ,

到那里一瞧死尸，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['wɒznt] . . .
It turns out the old Taoist priest wasn't . . .
它 转弯 出去 这 老的 道教 牧师 不是 . . .

原来老道不是

[ˌaʊt'saɪdə(r)] ,
outsider ,
局外人 ,

外人，

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [ʃi:] [dʒu:] .
But he was a friend of Shi Zhu .
但 他 曾是 一个 朋友 的 史 朱 :

却是石铸的朋友、

[,ɛl,ar'ju:] - [ɒv; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)] .
Liu Daoyuan of the Sanqing Temple .
刘 道元的 这 寺庙 。

三清观的刘道元。

[ʃi:] [dʒu:] [ˌʌndə'stɒd] [ɪ'mi:diətli] .
Shi Zhu understood immediately .
史 朱 理解 立即地 。

石铸一瞧就明白了，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at the home in Sanjie Village ,
抵达 在 这 家 在 - 村庄 。

来到三杰村家中，

[ˈgrænmə:] [ʃi:] [sed] :
Grandma Shi said :
奶奶 史 说 。

石大奶奶说：

" [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [bæk] [ə'gen] ? "
" **Why are you back again ?** "
" 为什么 是 你 后退 再次 ? " "

“你怎么又回来了？”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 。

石铸说：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ɪ'redi] [si:n] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] , "
" **I have already seen the master** , "
" 我 有 已经 已见 这 掌握 , " "

“我已见过大人，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] - ['maʊntən] ,
Because of Funiu Mountain ,
因为 的 - 山 。

因为伏牛山、

[ðə; ði] ['tʃɪŋ'lɒŋ] ['maʊntən] [keɪs] ,
The Qinglong Mountain case ,
这 青龙 山 案件 。

青龙山这案子，

[ðə; ði]['ædʌlts] ['sʌmənd] [em 'i:][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .
The adults summoned me to come out on a private visit .
这 成年人 被召唤 我 到 来 出去 在 一个 私人的 访问 。

大人叫我出来私访，

['lɪt(ə)] [dɪd][aɪ] [nəʊ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][maɪ] [frend] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['mə:də] .
Little did I know that it was my friend who had been murdered .
小的 做过 我 知道 那 它 曾是 我的 朋友 WHO 有 到过 被谋杀 。

哪知就是我的朋友叫人给杀了。”

[,ɛl,ar'ju:] [sed] :
Liu said :
刘 说 。

刘氏说：

" [ju:; jʊ] [spent] [ðəʊz] [tu:] [j'iəz] [ɪn][ˈfi:'ɑ:n,jɪɑ:n] ,
" **You spent those two years in Xi'an** ,
" 你 花费 那些 二 年 在 西安 。

“你在西安这二年，

[ai] [meɪd] [sʌm; səm] [frendz] ,
I made some friends ,
我 制成 一些 朋友们 ,

交了些朋友，

" [ɪz] [ðeə(r)] ['eniwʌn] [juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] ? "
" Is there anyone you have a grudge against ? "
" 是 那里 任何人 你 有 一个 怨恨 反对 ? "

有跟你有仇的没有？ "

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ai][hæv; həv] ['sevrəl] [kləʊz] [frendz] . "
" I have several close friends . "
" 我 有 一些 关闭 朋友们 . "

“很有几个知己朋友，

" [maɪ] [swɔ:n] ['enəmi] [ɪz][ðə; ði] [θri:] [d'evəlz][ʊv; əv][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] . "
" My sworn enemy is the three devils of the Jiao family . "
" 我的 宣誓 敌人 是 这 三 魔鬼 的 这 角 家庭 . "

跟我有仇的是焦家三鬼。”

[dʒʌst] [ðen] ,
Just then ,
只是 然后 ,

正说到这里，

[ai] [hɜ:d] [ə; eɪ] [θʌd] [ˌaʊt'saɪd] .
I heard a thud outside .
我 听到 一个 砰的一声 外部 .

听外头咕咚一响，

[wʌns] [ðə; ði] [stəʊn] [wɒz; wəz][kɑ:st] [aʊt] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Once the stone was cast out , take a look .
一次 这 石头 曾是 投掷 出去 , 拿 一个 看 .

石铸出来一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['mu:vmənt] ,
Seeing that there was no movement ,
看到 那 那里 曾是 不 移动 ,

见没有什么动作，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [bæk] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
They were back inside the house .
他们 是 后退 里面 这 房子 .

又到了屋中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ædʌlts] , "
" I work for the adults , "
" 我 工作 为了 这 成年人 , "

“我跟大人当差，

[prə'məʊf(ə)n][ɪz][dʒʌst] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kɔ:nə(r)] .
Promotion is just around the corner .
晋升 是 只是 大约 这 角落 .

就有高升日子了，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [həʊm] [ænd; ənd][ɪn'dʒɔɪ][jɔː(r); jə(r)] [taɪm] .
You should stay home and enjoy your time .
你 应该 停留 家 和 享受 你的 时间 .
你在家好好度日。”

[ˈleɪdi] [ˌɛl,ərɪˈjuː] [sed] :
Lady Liu said :
女士 刘 说 :
刘氏娘子说：

" [jʊː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [tel] [ˌem ˈiː] . "
" You don't need to tell me . "
" 你 不 需要 到 告诉 我 . "
“也不用你嘱咐。”

[wʌns] [ðə; ði] [stəʊn] [wɒz; wəz][kɑːst] [aʊt] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Once the stone was cast out , take a look .
一次 这 石头 曾是 投掷 出去 , 拿 一个 看 .
石铸出来一瞧，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [laɪt] [ðə; ði][læmps] .
It was time to light the lamps .
它 曾是 时间 到 光 这 灯 .
天已到掌灯时候，

[ɪts] [stɪl] [ˈtwenti] [liː][frɒm; frəm][hɪə(r)][tuː; tə] - [ˈkaʊnti] .
It's still twenty li from here to Songyin County .
它是 仍然 二十 李 从 这里 到 - 县 .
这里离嵩阴县还有二十里地，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ˈsɒlvɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][praɪˈbrəti] ,
Thinking that solving the case was the priority ,
思维 那 解决 这 案件 曾是 这 优先事项 ,
想着办案要紧，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
He hurriedly returned to the mansion .
他 匆匆 返回 到 这 大厦 .
连忙回到公馆，

彭公案

第92/212页

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wu:] [gɑ:ksɪŋ] .
His name is Wu Guoxing .
他的 姓名 是 吴 国兴 .

叫武国兴、

[dʒi] - ['fɒləʊd] [hɪm] ,
Ji Fengchun followed him ,
季 - 随后 他 ,

纪逢春跟着他，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)l][ɒn] - ['maʊntən] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði]
They went straight to the Sanqing Temple on Funiu Mountain to investigate the
他们 去 直的 到 这 - 寺庙 在 - 山 到 调查 这
[keɪs] .
case .
案件 .

直奔伏牛山三清观前去办案。

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [men] ['kærid] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each of the three men carried a weapon .
每个 的 这 三 男人 携带 一个 武器 .

这三人各带兵刃，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði]['mænj(ə)n] ,
After leaving the mansion ,
后 离开 这 大厦 ,

出了公馆，

[stəʊn] [wɒz; wəz] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Stone was leading the way .
石头 曾是 领导 这 方式 .

石铸在前头领路，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)l][ɒn] - ['maʊntən] .
We arrived at the outside of the Sanqing Temple on Funiu Mountain .
我们 到达的 在 这 外部 的 这 - 寺庙 在 - 山 .

来到伏牛山三清观外头。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [stænd][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . " "
You two stand here for a while . "
" 你 二 站立 这里 为了 一个 尽管 . "

“你二人在此站站，

[aɪl] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [tʃek] [aɪ 'ti:] [aʊt] [fɜ:st] .
I'll go in and check it out first .
患病的 去 在 和 查看 它 出去 第一的 .

我先进去瞧瞧。”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说：

" [wi:l; wil][gəʊ][ɪn][frəm; frəm] [ˈɒpəzɪt] [saɪdz] . "
" We'll go in from opposite sides . "
" 出色地 去 在 从 对面的 侧面 . "

“你我分两边进去。”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [rʌft] [ʌp] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The three of them rushed up onto the roof to take a look .
这 三 的 他们 匆忙 向上 到 这 屋顶 到 拿 一个 看 .

三个人各蹿上房去一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] [weə(r)] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] ,
Seeing the room where the old Taoist priest lived in the east wing ,
看到 这 房间 在哪里 这 老的 道教 牧师 居住地 在 这 东方 翼 ,

见东厢房老道住的屋子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪts] [ænd; ɐnd] [ˈfædəʊz] [ɪnˈsaɪd] .
There are lights and shadows inside .
那里 是 灯 和 阴影 里面 .

内有灯光人影。

[ʃi:] [dʒu:] [tʒ:nd] [əʊvə(r)] .
Shi Zhu turned over .
史 朱 转向 超过 .

石铸一翻身，

[meɪk] [ðə; ði] [pɜ:l] [ˈkɜ:t(ə)n] [rəʊl] [daʊn] .
Make the pearl curtain roll down .
制作 这 珍珠 窗帘 卷 向下 .

使珍珠倒卷帘下去，

[hi:; hi] [lɪk] [ə; eɪ][həʊl][ɪn][ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] [ˈwɪndəʊ] [freɪm] [frəm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] .
He licked a hole in the paper window frame from the outside .
他 舔过 一个 洞 在 这 纸 窗户 框架 从 这 外部 .

在窗外将窗棂纸舔破，

[lʊk] [ɪnˈsaɪd] .
Look inside .
看 里面 .

向里观看，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kæŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ɪkˈstendɪŋ] [frəm; frəm][ðə; ði] [frʌnt]
Inside the room was a kang (heated brick bed) extending from the front
里面 这 房间 曾是 一个 炕 (加热 砖 床) 扩展 从 这 正面

[i:vz] .
eaves .
檐 .

见屋中是顺前檐的炕，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æŋ; ɐn] [eɪt] - [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈteɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
There was an eight - immortal table on the kang (heated brick bed) .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 这 炕 (加热 砖 床) .

炕上有一张八仙桌，

[ˈsevrəl] [ˈdɪfɪz] [wɜ:(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] .
Several dishes were laid out .
一些 菜肴 是 铺设 出去 .

摆着几样菜，

[ˈsɪtɪŋ] [ˈfeɪsɪŋ] [i:st] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] - .
Sitting facing east is Zhang Heihu .
坐着 面向 东方 是 张 - .

当中向东坐着的是张黑虎。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] ˈ[sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] .
A person was sitting on the north side .
一个 人 曾是 坐着 在 这 北 边 .
北边坐着一人，

[feə(r)] [kəmˈplekʃ(ə)n]
fair complexion
公平的 肤色

面皮白净，

[ˈəʊvə(r)] [ˈfɔːti] [jˈiəz] [əʊld]
Over forty years old
超过 四十 年 老的

年有四十以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a nine - ridged Taoist headscarf ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 头巾 ,

头带九梁道巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ɔːt] [bluː] [sɪlk][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a short blue silk Taoist robe ,
穿着 一个 短的 蓝色的 丝绸 道教 长袍 ,

身穿蓝绸短道袍，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈjuːz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] ;
White socks and cloud - patterned shoes on her feet ;
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 ;

足下白袜云鞋；

[ðə; ði][ˈʌðə(r)][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ɔːt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] .
The other old Taoist priest was also wearing a short Taoist robe .
这 其他 老的 道教 牧师 曾是 还 穿着 一个 短的 道教 长袍 .

另一个老道也是短道袍，

[feə(r)] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ʒɑːŋ] - .
He was drinking with Zhang Heihu .
他 曾是 喝 和 张 - .

正同张黑虎在喝酒，

[ʃiː] [dʒuː][ˈdɪd(ə)nt] [ˈrekəɡnaɪz] [aɪ ˈtiː][æt; ət][fɜːst] [ɡlɑːns] .
Shi Zhu didn't recognize it at first glance .
史 朱 没有 认出 它 在 第一的 瞥一眼 .

石铸一看并不认识。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这个时候，

[wuː] [ɡɑːksɪŋ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [piːk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
Wu Guoxing also came in and peeked into the house .
吴 国兴 还 来了 在 和 偷看 进入 这 房子 .

武国兴也来往屋中一瞧，

[ðeɪ] [ðen] [dræɡd] [ðə; ði][stəʊn] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [spɒt] .
They then dragged the stone to a secluded spot .
他们 然后 拖拽 这 石头 到 一个 僻 点 .

便拉石铸到那边没人之处，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈbrʌðə(r)] [ʃi:] [dʒu:] ,
Brother Shi Zhu ,
兄弟 史 朱 ,

“石铸兄,

[aɪ][daʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði][wʌn] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
I don't recognize the one sitting in the middle .
我 不 认出 这 一 坐着 在 这 中间 .

当中坐的那个吾不认识,

[ðəʊz] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts]
Those two old Taoist priests
那些 二 老的 道教 神父

那两个老道,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [tu:] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðəz] [ʌv; əv] [sæŋ] [ʃi:] [ˌdʒeɪ aɪ ˈju:] [,eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwɑ:] [ni:ˈɑ:ŋ] .
They were the two older brothers of Sang Shi Jiu Hua Niang .
他们 是 这 二 老 兄弟 的 桑 史 九 华 娘 .

乃是当初桑氏九花娘的两个哥哥,

[kɔ:l] [hɪm] [sæŋ] [dʒɒŋ]
Call him Sang Zhong
称呼 他 桑 钟

叫桑仲、

[sæŋ] [ji:] .
Sang Yi .
桑 易 .

桑义。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

石铸一听说:

" [səʊ][,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ði:z] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] . "
" So it was these two old Taoist priests . "
" 所以 它 曾是 这些 二 老的 道教 神父 . "

“原来是这两个老道,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:l səʊ] [θi:vz] [hu:] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd][ɡɒt] [əˈweɪ] [wɪð] [,aɪ ˈti:] .
They were also thieves who escaped and got away with it .
他们 是 还 窃贼 WHO 逃脱 和 得到 离开 和 它 .

也是逃走漏网之贼。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] - , [hu:] [hæd; həd] [əˈtemptɪd] [tu;; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði]
Among them was Zhang Heihu , who had attempted to assassinate the
之中 他们 曾是 张 - , WHO 有 尝试过 到 暗杀 这

[ˈmæn](ə)n] .
mansion .
大厦 .

当中就是那到公馆行刺的张黑虎,

[hi;; hi][hæz; həz][naɪn] [ˈmə:də] [ɒn][hɪz; ɪz][ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d] .
He has nine murders on his record .
他 有 九 谋杀案 在 他的 记录 .

身背九条命案。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ʃi:] [dʒu:] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
After Shi Zhu finished speaking ,
后 史 朱 完成的 请讲 ,

石铸说罢，

[kɔ:l] [hɪm] [wu:] [dʒi:]
Call him Wu Jie
称呼 他 吴 杰

叫武杰、

[dʒi] - [leɪd] [aʊt] [hɪz; ɪz] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [ˈwertɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Ji Fengchun laid out his weapons and waited to the side .
季 - 铺设 出去 他的 武器 和 等待 到 这 边 .

纪逢春摆兵刃一旁等候。

[ðə; ði] [θri:] [θi:vz] [ˌɪnˈsaɪd][ɑ:(r); ə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] .
The three thieves inside are talking .
这 三 窃贼 里面 是 说 .

里面三个贼人正在说话。

[ʃi:] [dʒu:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Shi Zhu arrived at the gate .
史 朱 到达的 在 这 门 .

石铸来到门首，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[sæŋ] [dʒɒŋ] ,
Sang Zhong ,
桑 钟 ,

“桑仲、

[sæŋ] [ji:] ,
Sang Yi ,
桑 易 ,

桑义、

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Heihu ,
张 - ,

张黑虎，

" [ju:; jʊ] [θri:] [θi:vz] , [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [feɪs] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈdeθs] ！ "
" You three thieves , come out and face your deaths ！ "

" 你 三 窃贼 , 来 出去 和 脸 你的 死亡人数 ！ "

你三个贼人还不出来受死。”

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] - [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm] [ˈpri:fektʃə(r)] .
It turns out that Zhang Heihu escaped from Weihui Prefecture .
它 转弯 出去 那 张 - 逃脱 从 伟辉 州 .

原来张黑虎从卫辉府逃出，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Upon arriving here ,
之上 抵达 这里 ,

来到此处，

[ˈmi:tɪŋ] [sæŋ] [dʒɒŋ]
Meeting Sang Zhong
会议 桑 钟

遇见桑仲、

[sæŋ] [ji:] ,
Sang Yi ,
桑 易 ,

桑义，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [tu:] [lɪv; laɪv] ?
Where do you two live ?
在哪里 做 你 二 居住 ？

“你二人在哪里住着？”

[sæŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Sang Zhong said :
桑 钟 说 :

桑仲说：

" [sɪns] [wi:; wi] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði] ['lɔ:su:t] . . . "
" Since we brothers were involved in the lawsuit . . . "
" 自从 我们 兄弟 是 涉及 在 这 诉讼 . . . "

“我们哥俩自遭官司之后，

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] [ðə; ði][ˈfæməli][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ɐnd] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][daɪ] .
It caused the family to be destroyed and people to die .
它 导致 这 家庭 到 是 损毁 和 人们 到 死 .

闹得家破人亡。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æŋ; ɐn][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [frend] [nemd] [ɛ,laɪ'ju:] - [æt; ət][ðə; ði] -
There was an old Taoist friend named Liu Daoyuan at the Sanqing
那里 曾是 一个 老的 道教 朋友 命名 刘 - 在 这 -

[ˈtemp(ə)] .
Temple .
寺庙 .

三清观有个老道友刘道元，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; ɐv][ju: 'es] [steɪd] [wɪð] [hɪm] .
The three of us stayed with him .
这 三 的 我们 入住 和 他 .

我三人就在他这里存身，

[gəʊ] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] [tu:; tə][du:; də][sʌm; səm] ['bɪznəs] .
Go out at night to do some business .
去 出去 在 夜晚 到 做 一些 商业 .

夜里出去做点买卖，

[ɪf] [ðei] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ][ləʊn] [ˈtrævələ] ['pɑ:sɪŋ] [baɪ] , [ðei] [wʊd] [stɒp] [hɪm] .
If they encountered a lone traveler passing by , they would stop him .
如果 他们 遭遇 一个 孤独 游客 通过 经过 , 他们 会 停止 他 .

遇有过往的孤行客便把他截住，

[geɪn] [sʌm; səm] [welθ] ,
Gain some wealth ,
获得 一些 财富 ,

得点财帛，

[ˈiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l]
Eating and drinking in this temple
吃 和 喝 在 这 寺庙

在这庙里吃喝，

[ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈnəʊweə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] ,
If you have nowhere to go ,
如果 你 有 无处 到 去 ,

你要没地方去，

[lets] [steɪ] [hɪə(r)] [təˈgeðə(r)] .
Let's stay here together .
我们来吧 停留 这里 一起 .

就在这里一同住吧。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Heihu said :
张 - 说 :

张黑虎说：

" [eksələnt] ! "
" Excellent ! "
" 出色的 ! "

“甚好！”

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] [təˈgeðə(r)] [wɪð] - .
They arrived at the Sanqing Temple together with Ersang .
他们 到达的 在 这 - 寺庙 一起 和 - .

同着二桑来到三清观，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [təˈgeðə(r)] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
They ate and drank together all day long .
他们 吃 和 喝 一起 全部 天 长的 :

终日同吃同喝。

[ɛl,ɑɪˈjuː] - [wɒz; wəz] [æŋ; əŋ] [ˈɒnɪst] [mæn] .
Liu Daoyuan was an honest man .
刘 - 曾是 一个 诚实的 男人 :

刘道元是个老实人，

[wɪˈðaʊt] [ˈiːv(ə)n] [ˈɑːskɪŋ] [wɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈduːɪŋ] ,
Without even asking what they were doing ,
没有 甚至 问 什么 他们 是 正在做 ,

也不问他们做什么，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɒf(ə)n] [siːn] [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] .
They were often seen going out at night .
他们 是 经常 已见 去 出去 在 夜晚 :

只见他们时常夜里出去，

[hiː; hi] [ˈkæɪrɪd] [bæk] [ə; eɪ] [ˈbʌnd(ə)l] .
He carried back a bundle .
他 携带 后退 一个 捆 :

背回一个包袱来。

[ðæt] [deɪ] , [ɛl,ɑɪˈjuː] - [sed] :
That day , Liu Daoyuan said :
那 天 , 刘 - 说 :

这天刘道元说：

" [juː; jʊ] [θriː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhɪərəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɡriːnwood] , "
" You three are heroes of the greenwood , "
" 你 三 是 英雄 的 这 格林伍德 , "

“你们三位是绿林的英雄，

[ai] [kænt] [steɪ] [hɪə(r)] .
I can't stay here .
我 不能 停留 这里 .

我这里住不成，

[pli:z] [mu:v] .
Please move .
请 移动 .

请搬家吧，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [mʌst; məst] [nəʊ] .
The official must know .
这 官方的 必须 知道 .

要叫官人知道，

" [ə'rest] [em 'i:] [tu:] . "
" Arrest me too . "
" 逮捕 我 也 . "

连我也一齐抓走。”

[sæŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Sang Zhong said :
桑 钟 说 :

桑仲说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [em 'i:] .
You don't need to worry about me .
你 不 需要 到 担心 关于 我 .

你不用管我，

[ðɪs] [hæz; həz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ju:; jʊ] .
This has nothing to do with you .
这 有 没有什么 到 做 和 你 .

这与你无干。”

[ɛl,ar'ju:] - [sed] :
Liu Daoyuan said :
刘 - 说 :

刘道元说：

" [ai] [kænt] [ɪg'no:(r)] [ðɪs] , "
" I can't ignore this , "
" 我 不能 忽略 这 , "

“我不能不管，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɪz] [maɪn] .
The temple is mine .
这 寺庙 是 矿 .

庙是我的。”

[ðə; ði] [sæŋ] ['brʌðəz] [ɪg'no:d] [hɪm] .
The Sang brothers ignored him .
这 桑 兄弟 忽略 他 .

桑仲兄弟也不理会他，

[ðæt] [deɪ] , [ðeɪ] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] - .
That day , they went down the mountain together with Zhang Heihu .
那 天 , 他们 去 向下 这 山 一起 和 张 - .

这天同着张黑虎下山，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
I saw a woman ,
我 锯 一个 女士 ,

瞧见一个妇人，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɒŋki] ,
Riding a donkey ,
骑术 一个 驴 ,

骑着驴，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

有二十多岁，

[ðə; ðɪ] [blæk] [heə(r)][ɒn][hɜː(r); hə(r)] [hed]
The black hair on her head
这 黑色的 头发 在 她 头

头上黑真真的头发，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸

白白的脸，

[mʌθ] - [laɪk] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [waɪt] [tiːθ]
moth - like eyebrows and white teeth
蛾 - 喜欢 眉毛 和 白色的 牙齿

蛾眉皓齿，

[ˈɑːmənd] [aɪz] [ænd; ənd] [piːtʃ] [tʃiːks]
almond eyes and peach cheeks
杏仁 眼睛 和 桃 脸颊

杏眼桃腮，

[ɔːlˈðəʊ] [ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ˈwʊmən] ,
Although she was a country woman ,
虽然 她 曾是 一个 国家 女士 ,

虽然是乡间妇女，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
She is very beautiful .
她 是 非常 美丽的 .

长得十分美貌。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [zɑːŋ] - ,
Upon seeing Zhang Heihu ,
之上 看到 张 - ,

张黑虎一见，

[æn; ən][ˈiːv(ə)l] [θɔːt] [əˈrəʊz] [ˈɪnstəntli] .
An evil thought arose instantly .
一个 邪恶的 想法 出现 即刻 .

恶念顿起，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [ðə; ðɪ] [ˈdɑːŋkɪz] [bɪt] [rɪŋ] .
He reached out and grabbed the donkey's bit ring .
他 达到 出去 和 抓住 这 驴的 少量 戒指 .

他过去一伸手便把驴嚼环揪住。

[ə; eɪ][mæn] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
A man followed behind .
一个 男人 随后 在后面 .

后面跟着一男子，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][hiː; hi] - [sʌn] , [hiː; hi] [fæŋ] .
It was He Tianci's son , He Fang .
它 曾是 他 - 儿子 , 他 方 .

正是何天赐之子何芳，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] , [liː] , [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ˈpeərənts] - [həʊm] .
He and his wife , Li , returned to her parents ' home .
他 和 他的 妻子 , 李 , 返回 到 她 父母 - 家 .

同妻李氏回娘家，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [zɑːŋ] - [ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] ,
Upon seeing Zhang Heihu pulling the donkey ,
之上 看到 张 - 拉 这 驴 ,

一见张黑虎揪驴，

[,esˈaɪ] [fæŋ] [ðen] [ɑːskt] :
Si Fang then asked :
硅 方 然后 问 :

伺芳就问：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [waɪld][mæn] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did this wild man come from ? "
" 在哪里 做过 这 荒野 男人 来 从 ? " "

“这是哪来的野男子？

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

敢这样无礼。”

[zɑːŋ] - [glɛə] [æt; ət][hɪm] .
Zhang Heihu glared at him .
张 - 怒目而视 在 他 .

张黑虎把眼一瞪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] [wʊd] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] [ɪf] [hiː; hi] [glɛə] [æt; ət][juː; jʊ] . "
" Your father would kill someone if he glared at you . "
" 你的 父亲 会 杀 某人 如果 他 怒目而视 在 你 . " "

“你老子瞪跟就要杀人，

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [ˈwʊmən] [ɪz] [kwɔɪt] [əˈtræktɪv] .
I think this woman is quite attractive .
我 思考 这 女士 是 相当 吸引人的 .

我看这妇人有几分姿色，

[aɪm] [ˈteɪkɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [əˈweɪ] .
I'm taking her away .
我是 采取 她 离开 .

我要把她带走。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [fæŋ]
Upon hearing this , He Fang
之上 听力 这 , 他 方

何芳一听此言，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [ʃɒt] [ˈʌpwədz] .
The fire shot upwards .
这 火 射击 向上 .

火往上冲，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [faɪt] [ʒɑːŋ] - .
They rushed over to fight Zhang Heihu .
他们 匆忙 超过 到 斗争 张 - .

赶过去要打张黑虎，

[bʌt; bət] [ʒɑːŋ] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] [hɪm][baɪ][ðə; ði] ['rəʊdsaɪd] .
But Zhang Heihu swung his knife and killed him by the roadside .
但 张 - 摇摆 他的 刀 和 被杀 他 经过 这 路边 .

却被张黑虎抡刀砍死道旁，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wʊz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [went] [mæd] .
The woman was so frightened that she went mad .
这 女士 曾是 所以 害怕 那 她 去 疯狂的 .

把这妇人吓得痴了。

[sæŋ] [dʒʊŋ]
Sang Zhong
桑 钟

桑仲、

[sæŋ] [ʃiː] [keɪm] ['əʊvə(r)] ,
Sang Yi came over ,
桑 易 来了 超过 ,

桑义过来，

[ðə; ði] [θriː] [men] [drəʊv] [ðeə(r)] ['dɒŋkɪz] [tuː; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)l] .
The three men drove their donkeys to the Sanqing Temple .
这 三 男人 驾驶 他们的 驴 到 这 - 寺庙 .

三个人赶驴来到三清观，

[ʒɑːŋ] - [helpt] [ðə; ði] ['wʊmən] [daʊn] .
Zhang Heihu helped the woman down .
张 - 帮助 这 女士 向下 .

张黑虎把这妇人搀下来，

[ðə; ði] ['dɒŋki] [wʊz; wəz] [slæpt] [twɔɪs] [ɒn][ðə; ði] [bæk] .
The donkey was slapped twice on the back .
这 驴 曾是 被掌掴 两次 在 这 后退 .

将驴打了两刀背，

[ðə; ði] ['dɒŋki] [ðen] [ræn] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The donkey then ran down the mountain .
这 驴 然后 跑 向下 这 山 .

这驴就跑下山去了。

[ðə; ði] [θriː] [men] ['pʊld] [ðə; ði] ['wʊmən] ['ɪntuː][ðə; ði]['temp(ə)l] .
The three men pulled the woman into the temple .
这 三 男人 拉 这 女士 进入 这 寺庙 .

三个人拉着这妇女进了庙内，

[ðə; ði] ['wʊmənz] [ɑːmz][wɜː(r); wə(r)][taɪd] [ʌp][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
The woman's arms were tied up inside the house .
这 女性的 武器 是 系 向上 里面 这 房子 .

在屋中将妇女倒捆二臂，

[ðə; ði] ['wʊmən] [kraɪd] [ænd; ənd][kɜːst; 'kɜːsɪd] .
The woman cried and cursed .
这 女士 哭 和 被诅咒的 .

这妇人连哭带骂。

[ɛl,ɑɪ'juː] - [sed] :
Liu Daoyuan said :
刘 - 说 :

刘道元说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ！ "

" **This is outrageous** ！ "

" 这 是 令人愤慨 ！ "

“这可不像话，

[pʊt] [ðə; ði] ['wʊmən] [daʊn] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['pɒsəb(ə)] .

Put the woman down as soon as possible .

放 这 女士 向下 作为 很快 作为 可能的 .

趁早将妇女放下，

[ɔ:l] [ɪz] ['əʊvə(r)] .

All is over .

全部 是 超过 .

万事皆休，

[ʌðəwaɪz]

Otherwise

否则

如若不然，

[ai] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə] - ['kaʊnti] [ænd; ʌnd] [faɪl] [ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] [ə'genst] [ju:; jʊ] .

I will go to Songyin County and file a complaint against you .

我 将要 去 到 - 县 和 文件 一个 抱怨 反对 你 .

我到嵩阴县把你们告下来。”

[sæŋ] [dʒɒŋ]

Sang Zhong

桑 钟

桑仲、

[sæŋ] [ji:] ['ri:əlaɪzd] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .

Sang Yi realized this was a bad thing .

桑 易 已实现 这 曾是 一个 坏的 事物 .

桑义一想这事不好，

[ki:p] [hɪm] .

Keep him .

保持 他 .

要留着 he，

[aɪm] [ə'freɪd] [hi:l] ['ru:ɪn] [θɪŋz] .

I'm afraid he'll ruin things .

我是 害怕的 地狱 废墟 事物 .

只怕 he 坏事，

[wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋg(ə)] [strəʊk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sɜ:d] , [hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .

With a single stroke of his sword , he killed the old Taoist priest .

和 一个 单身的 中风 的 他的 剑 ， 他 被杀 这 老的 道教 牧师 .

举手一刀就把老道砍死。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][leɪd][ðə; ði] [kɔ:ps] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .

The two of them laid the corpse on the main road .

这 二 的 他们 铺设 这 尸体 在 这 主要的 路 .

他二人将死尸搭在大道上，

[hi:; hi] [went] [bæk] [ænd; ʌnd] [kli:nd] [ʌp][ðə; ði] ['blʌdsteɪn] .

He went back and cleaned up the bloodstains .

他 去 后退 和 已清洗 向上 这 血迹 .

又回来把血迹收拾干净，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz] [stɪl] ['kraɪɪŋ] [ænd; ʌnd] [kɜ:rs] .

Upon hearing that the woman was still crying and cursing .

之上 听力 那 这 女士 曾是 仍然 哭泣 和 咒骂 .

一听那妇人还在哭骂。

[sæŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Sang Zhong said :
桑 钟 说 :

桑仲说:

" [ðæt] [wʊʊnt][du:; də] , "
" **That won't do** , "
" 那 惯于 做 , "

“这可不成,

[ai][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 :

我有个主意,

[ðeɪ] [taɪd][hɜ:(r); hə(r)][ʌp][ænd; ənd] [left] [hɜ:(r); hə(r)][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] [tu:; tə] [stɑ:v] .
They tied her up and left her in the south room to starve .
他们 系 她 向上 和 左边 她 在 这 南 房间 到 饿死 :

把她捆了搁在南屋里饿着她,

[ʃi:; ji] [ə'gri:d] [tu:; tə][ʼaʊə(r)] [tɜ:mz] .
She agreed to our terms .
她 同意 到 我们的 条款 :

她依从咱们这回事,

[let] [hɜ:(r); hə(r)][gəʊ] [ə'gen] .
Let her go again .
让 她 去 再次 :

再把她放开,

[gɪv] [hɜ:(r); hə(r)] [fu:d] .
Give her food .
给 她 食物 :

给她饭吃。”

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [tə'deɪ] .
The three of them are drinking inside the house today .
这 三 的 他们 是 喝 里面 这 房子 今天 :

今天这三人正在屋中喝酒,

[sæŋ] [dʒɒŋ] [sed] :
Sang Zhong said :
桑 钟 说 :

桑仲说:

" [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju: 'es][wʊʊnt][bi:; bi] ['steɪɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] . "
" **The three of us won't be staying here for long** . "
" 这 三 的 我们 惯于 是 入住 这里 为了 长的 : "

“你我三个人在此住不长了,

[ðə; ði] [tu:] ['mɜ:də(r)][keɪsɪz] [waɪ] ['kʌrəntli] [ɪn'vestɪgeɪtɪŋ] . . .
The two murder cases we're currently investigating . . .
这 二 谋杀 案例 是 现在 调查 . . .

现在咱们做的这两条命案,

['sʌmwʌn] ['pli:ɪdɪd] [ðeə(r)] [keɪs] [tu:; tə][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
Someone pleaded their case to the imperial envoy .
某人 恳求 他们的 案件 到 这 帝国 使者 :

有人在钦差那里喊了冤,

[bɔ:d] [pen] [ɪz] ['kʌrəntli] [rɪ'zaɪdɪŋ] [ɪn] - ['kaʊnti] .
Lord Peng is currently residing in Songyin County .
主 彭 是 现在 居住 在 - 县 :

彭大人正住在嵩阴县,

[ðel] [ˈdefɪnətli] [send] [ˈsʌmwʌn] [aʊt] [tu:; tə] [ə'rest] [ju: 'es] .
They'll definitely send someone out to arrest us .
他们会 确实 发送 某人 出去 到 逮捕 我们 .
“定派人出来访拿咱们。”

[dʒʌst] [ðen] ,
Just then ,
只是 然后 ,
“正说到这里，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ˌaʊt'saɪd] [hæv; həv] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['temp(ə)l] .
The soldiers outside have surrounded the temple .
这 士兵 外部 有 包围 这 寺庙 .
“外头官兵已把庙围住，

[ə; eɪ] [[aʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
A shout was heard from inside the courtyard .
一个 喊 曾是 听到 从 里面 这 庭院 .
“只听得院中一声喊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

[sæŋ] [dʒɒŋ] ,
Sang Zhong ,
桑 钟 ,
“桑仲、

[sæŋ] [ji:] ,
Sang Yi ,
桑 易 ,
“桑义、

" [ʒɑ:ŋ] - , [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [feɪs] [jɔ:(r); jə(r)] [deθ] ! "
" **Zhang Heihu** , **come out and face your death** ! "
" 张 - , 来 出去 和 脸 你的 死亡 ! "
“张黑虎还不出来受死。”

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] [blu:] [aʊt] [ðə; ði] [læmp] .
The three people blew out the lamp .
这 三 人们 吹 出去 这 灯 .
“三个人把灯一吹，

[dʒeləs] ['wepənz] .
Gela's weapons .
吉拉的 武器 .
“各拉兵刃。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
“要知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
“且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ded] [kɔːps] [ænd; ənd] [ˈkɑːstɪŋ] [stəʊnz] [rɪˈviːlz] [ə; eɪ] [kluː] ; [ˈhiərəɪŋ]
Chapter 135 : Seeing the Dead Corpse and Casting Stones Reveals a Clue ; Hearing
章 - : 看到 这 死的 尸体 和 铸件 石头 揭示 一个 线索 ; 听力
[ðə; ði][bæd] [ŋjuːz] , [hiː; hi] [ˈtʃeɪsɪz] [ðə; ði] [θiːf] [θruː] [ðə; ði] [naɪt]
the Bad News , He Chases the Thief Through the Night
这 坏的 消息 , 他 追逐 这 贼 通过 这 夜晚
第一百三十五回 见死尸石铸泄机 闻凶信连夜追贼

[æz; əz] [ʃiː] [dʒuː] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ,
As Shi Zhu shouted in the courtyard ,
作为 史 朱 喊叫 在 这 庭院 ,
话说石铸在院中一嚷,
[ðə; ði] [θriː] [θiːvz] [bluː] [aʊt][ðə; ði][læmp] .
The three thieves blew out the lamp .
这 三 窃贼 吹 出去 这 灯 .
三个贼人把灯吹灭,

[fɜːst] , [ə; eɪ] [stuːl] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [aʊt] .
First , a stool was thrown out .
第一的 , 一个 凳子 曾是 抛掷 出去 .
先摔出一个机凳,

[ðen] [ʒɑːŋ] - [keɪm] [aʊt] .
Then Zhang Heihu came out .
然后 张 - 来了 出去 .
然后是张黑虎跟着出来。

[wuː] [ɡɑːksɪŋ] [strʌk] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [hed] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [bləʊ] .
Wu Guoxing struck him on the head with a single blow .
吴 国兴 击 他 在 这 头 和 一个 单身的 吹 .
武国兴劈头就是一下,

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
喊道:
" [aʊt] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "
“唔呀!

[juː; jʊ] [dæmd] [ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !
混帐王八羔子,
" [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑːd] [taɪm] ! "
" You must be having a hard time ! "
" 你 必须 是 拥有 一个 难的 时间 ! "
你难走哉! "

[dʒi] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ʃɔːt] - [ˈhændld] [ɔɪl] [pres] [ˈhæmə(r)] .
Ji Fengchun swung his short - handled oil press hammer .
季 - 摇摆 他的 短的 - 处理 油 按 锤 .
纪逢春一摆短把轧油锤,
[ðeɪ] [tʃɑːdʒd] [ˈʌpwədz] .
They charged upwards .
他们 带电 向上 .
往上杀来。

[ðə; ði] [sæn] ['brʌðəz] ['ɔ:lsəv] [rʌt] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] .

The Sang brothers also rushed out to fight .
这桑兄弟还匆忙出去到斗争。

桑仲兄弟也蹿出去动手。

[wu:] - ['enəmi] [wɒz; wəz] [st'eɪənd] [ɪn] -

Wu	Guoxing's	enemy	was	stationed	in	Sangzhong
吴	-	敌人	曾是	驻	在	-

武国兴敌住桑仲，

[dʒi] - [fɔ:t] [ə'genst] [sæŋ] [ji:] .

Ji Fengchun fought against Sang Yi .
季 - 战斗 反对 桑 易 .

纪逢春战住桑义，

[i:] [dʒu:] [ʊk] [ðə; ði] [pəʊl] [ænd; ənd] [slæmd] [aɪ 'ti:] [daʊn] .

Shi Zhu shook the pole and slammed it down .
史 朱 摇晃 这 极 和 猛烈抨击 它 向下 .

石铸抖杆棒一摔，

[ʒɑ:ŋ] - [dʒʌmpt] ['bɒntə] [ðə; ði] [ru:f] .

Zhang Heihu jumped onto the roof .

张 - 跳了起来 到 这 屋顶 .

张黑虎就蹿上房去，

[ðei] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .

They wanted to escape .
他们 通缉 到 逃脱 .

想要逃走。

[fi:] [dʒu:] ['aʊtid] .

Shi Zhu shouted .
史 朱 喊叫 .

石铸一声喊嚷，

[Ik'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [juː; ʃ] ['lɪt(ə)l] [θɪːf] ! "

" You little thief ! "

" 你 小的 贼 ！ "

“贼崽子，

" ['grænpɑ:] ['i:] [wɔʊnt] [let] ['ju: jʊ] ['ɪskeɪp] [tə'deɪ] . "

" Grandpa Shi won't let you escape today . "

石大太爷今天不能放你逃走。”

[ðen] [hi:; hi] [t3:nd] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :

Then he turned back and said :
然后 他 转向 后退 和 说 :

又回头说：

" ['mɑ:stə(r)][wʊ:] ! "

" **Master Wu !** "

" 掌握 吴 ! "

“武老爷！”

[ju:; jʊ] [tu:] , [si:z] [ðɪs] [θi:f] !

You two , seize this thief !

你 二 , 抢占 这 贼 !

你们二位拿这贼，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][ˈɑ:ftə(r)][hɪm]！
I'm going after him！
我是 去 后 他 ！

我追他去！ ”

[dʒʌmp][aʊt][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)]，
Jump out of the temple，
跳 出去 的 这 寺庙 ，

跳出庙外，

[ˈsi:ɪŋ] [zɑ:ŋ] - [ɪn] [frʌnt]，
Seeing Zhang Heihu in front，
看到 张 - 在 正面 ，

见张黑虎在前，

[ʃi:] [dʒu:] [sed]：
Shi Zhu said：
史 朱 说：

石铸就说：

[zɑ:ŋ] -，
Zhang Heihu，
张 - ，

“张黑虎，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ]。
You are not a hero。
你 是 不是 一个 英雄 。

你不是英雄，

[stɒp] [raɪt] [ðeə(r)]， [lets] [ˈset(ə)] [ðɪs]。
Stop right there， let's settle this。
停止 正确的 那里 ，我们来吧 定居 这 。

快站住你我分个上下，

[ɪf] [ju:; jʊ][rʌn] [əˈweɪ]， [jʊl] [ˈru:ɪn][jɔ:(r); jə(r)][repjuˈteɪʃ(ə)n]。
If you run away， you'll ruin your reputation。
如果 你 跑步 离开 ， 你会 废墟 你的 名声 。

要跑便把你英名丧尽了。”

[zɑ:ŋ] - [sed]：
Zhang Heihu said：
张 - 说：

张黑虎说：

" [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ]，
" **Stone casting，**
" 石头 铸件 ，

“石铸，

[ju:v] [gɒn] [tu:] [fɑ:(r)]！
You've gone too far！
你已经 已消失 也 远的 ！

你欺我太甚，

" [ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪm] [ˈri:əli] [əˈfreɪd][ɒv; əv][ju:; jʊ]？！ "
" **You think I'm really afraid of you ？！ "**
" 你 思考 我是 真的 害怕的 的 你 ？！ "

你打算我真的怕你不成！ ”

[stɒp] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [træks]。
Stop in your tracks。
停止 在 你的 轨道 。

止住脚步，

[wið] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hænd] ,
With the knife in hand ,
和 这 刀 在 手 ,

把刀一摆，

[hi:; hi] [risk] [hɪz; ɪz][laɪf][tu:; tə] [seɪv] [ʃi:] [dʒu:] .
He risked his life to save Shi Zhu .
他 冒险 他的 生活 到 节省 史 朱 .

就向石铸拚命。

[ə; eɪ] [stəʊn] - [kɑ:st] [pʊl] [rɒd] ,
A stone - cast pull rod ,
一个 石头 - 投掷 拉 杆 ,

石铸一拉杆棒，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)] [ʒɑ:ŋ] - .
They wanted to capture Zhang Heihu .
他们 通缉 到 捕获 张 - .

想把张黑虎擒住，

[hi:; hi] [dɪˈzɜ:vz] [ðə; ði][məʊst][ˈkredit] .
He deserves the most credit .
他 值得 这 最多 信用 .

算得头功。

[ʃi:] [dʒu:] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ʃʊk] [ðə; ði] [stɑ:f] .
Shi Zhu rushed over and shook the staff .
史 朱 匆忙 超过 和 摇晃 这 职员 .

石铸赶过去一抖杆棒，

[hi:; hi] [ðen] [pɪnd] [ʒɑ:ŋ] - [daʊn] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm] [ˈsʌməsɔ:lt] .
He then pinned Zhang Heihu down and made him somersault .
他 然后 已置顶 张 - 向下 和 制成 他 空翻 .

便把张黑虎捺了一个筋斗，

[ʒɑ:ŋ] - [ɡɒt] [ʌp] .
Zhang Heihu got up .
张 - 得到 向上 .

张黑虎爬了起来，

[ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] , [wʌn] [maɪt] [tʃu:z] [ðə; ði] [rɒŋ] [pɑ:θ] .
In a panic , one might choose the wrong path .
在 一个 恐慌 , 一 可能 选择 这 错误的 小路 .

慌不择路，

[rʌn] [ˈfɔ:wəd] .
Run forward .
跑步 向前 .

往前就跑。

[ʃi:] [dʒu:] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu laughed heartily and said :
史 朱 笑了 衷心地 和 说 :

石铸哈哈大笑说：

" [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] , "
" You scoundrel , "
" 你 恶棍 , "

“鼠辈，

[stɒp] [raɪt] [ðeə(r)] !
Stop right there !
停止 正确的 那里 !

你快站住，

[aɪl] [taɪ][ju:; jʊ][ʌp] .

I'll tie you up .
患病的领带 你 向上 .

我把你捆上，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə] [faɪt] [ðɪs] ['lɔ:su:t] .

Come with me to fight this lawsuit .
来 和 我 到 斗争 这 诉讼 .

跟我去打这场官司，

[ɔ:l] [ɪz]['əʊvə(r)] .

All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休，

" [jʊr; jər] [nɒt] ['getɪŋ] [ə'weɪ] [tə'deɪ] . "

" You're not getting away today . "
" 你是 不是 获得 离开 今天 . "

你今天休想逃走。”

[ʒɑ:ŋ] - [ŋju:] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['rɪvə(r)] [ə'hed] .

Zhang Heihu knew there was a river ahead .
张 - 知道 那里 曾是 一个 河 前方 .

张黑虎知道前边有一道河，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] :

To be continued :
到 是 持续 :

回头说：

" [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,

" Stone casting ,
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['hɪərəʊ] .

You are a hero .
你 是 一个 英雄 .

你是英雄，

[lets] [gəʊ][tu:; tə][hæ'nɔɪ][ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [huz] [ɒn][tɒp] .

Let's go to Hanoi and decide who's on top .
我们来吧 去 到 河内 和 决定 谁是 在 顶部 .

咱二人去前面河内分个上下，

[ðəʊz] [hu:] [dəʊnt][gəʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['kauəd] !

Those who don't go are cowards !
那些 WHO 不 去 是 懦夫 !

不去者是鼠辈也！ ”

[ðə; ðɪ] [blu:] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] [sed] :

The Blue - Eyed Golden Cicada Stone Casting said :
这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 说 :

碧眼金蝉石铸说：

" [ju:; jʊ] [θɪ:f] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [swɪm] . "

" You thief , you must know how to swim . "
" 你 贼 , 你 必须 知道 如何 到 游泳 . "

“贼人你必会水，

[faɪt] [em 'i:] [weə(r)] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][məʊst]['keɪpəb(ə)] .

Fight me where you are most capable .
斗争 我 在哪里 你 是 最多 有能力的 .

要在你得力的地方与我动手，

[ˈgrænpɑː] [ʃiː] [wɒz; wəz][nɒt] [əˈfreɪd] .
Grandpa Shi was not afraid .
爷爷 史 曾是 不是 害怕的 .

石大太爷是不怕的，

" [gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd][duː; də][æz; əz][juː; jə] [pliːz] . "
" Go ahead and do as you please . "
" 去 前方 和 做 作为 你 请 . "

由你去吧。”

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ]
Speaking of which
请讲 的 哪个

说着来在

[ˈrɪvə(r)][bəŋk] ,
River bank ,
河 银行 ,

河岸，

[ðə; ði] [θiːf] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
The thief rolled over and jumped into the water .
这 贼 滚动 超过 和 跳了起来 进入 这 水 .

只见贼人一滚身就跳下水去。

[ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒn][bəʊθ][lænd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] [ruːts] .
Shi Zhu was a hero on both land and water routes .
史 朱 曾是 一个 英雄 在 两个都 土地 和 水 路线 .

石铸是水旱两路的英雄，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [saɪð] [ɪn][ˈwɔːtə(r)] .
It can be used as a scythe in water .
它 能 是 用过的 作为 一个 镰 在 水 .

在水内能使截爪镰，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [aɪ] [ˈkɒd(ə)nt] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
It's a pity I couldn't bring it .
它是 一个 遗憾 我 不能 带来 它 .

可惜不能带来，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][dɪd] [nɒt] [brɪŋ] [ˈeni] [ˈwɔːtə(r)] - [beɪst] [ˈkləʊðɪŋ] [ɔː(r)] [ˈæmjəlɪts] .
He also did not bring any water - based clothing or amulets .
他 还 做过 不是 带来 任何 水 - 基于 衣服 或者 护身符 .

他也未带来水衣水靠，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
He then pulled out a single knife and jumped into the water .
他 然后 拉 出去 一个 单身的 刀 和 跳了起来 进入 这 水 .

便拉单刀跳在水中。

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] [siːn] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Zhang Heihu was seen in the water .
张 - 曾是 已见 在 这 水 .

只见张黑虎正在水内，

[hiː; hi] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hed] [tuː; tə] [lʊk] [ðɪs] [wei] .
He turned his head to look this way .
他 转向 他的 头 到 看 这 方式 .

翻眼向这边瞧。

[ʃiː] [dʒuː] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
Shi Zhu remained silent .
史 朱 剩余 沉默的 .

石铸一语不发，

[ɪf] [jʊr; jər] [dɪ'stræktɪd] [waɪl] ['wi:lɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] , [jʊl] [stæb] .
If you're distracted while wielding a knife , you'll stab .
如果 你是 愣 尽管 挥舞 一个 刀 , 你会 刺 .
摆刀分心就扎。

[ʒɑ:ŋ] - [dɒdʒd] .
Zhang Heihu dodged .
张 - 躲避 .

张黑虎一闪身，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [pɑ:st] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
The two walked past each other seven or eight times in the water .
这 二 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 在 这 水 .

二人在水里走了七八个照面，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] .
There is no distinction between high and low .
那里 是 不 区别 之间 高的 和 低的 .

不分高低。

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
Zhang Heihu was very anxious .
张 - 曾是 非常 焦虑的 .

张黑虎甚是着急，

['ɑ:ftə(r)] [ə'nʌðə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [ɪn'kaʊntəz] ,
After another two or three encounters ,
后 其他 二 或者 三 遭遇 ,

又两三个照面，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [weɪst] [baɪ] [ʃi:] [dʒu:] .
He had already been stabbed in the waist by Shi Zhu .
他 有 已经 到过 刺伤 在 这 腰部 经过 史 朱 .

已被石铸一刀扎在腰上。

[ʒɑ:ŋ] - [felt] [ə; eɪ] [peɪn] .
Zhang Heihu felt a pain .
张 - 毛毡 一个 疼痛 .

张黑虎觉着一痛，

[hi:; hi] [ɡʌlp] [daʊn] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] ['maʊθfʊl] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] .
He gulped down four or five mouthfuls of water .
他 吞咽 向下 四 或者 五 一口一口 的 水 .

一张嘴咕噜噜灌了四五口水，

[ɪn][ə; eɪ] ['flʌri] [ɒv; əv][æk'tɪvəti] ,
In a flurry of activity ,
在 一个 阵雪 的 活动 ,

手忙脚乱，

[ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ə'wei] [tu:] .
The knife was thrown away too .
这 刀 曾是 抛掷 离开 也 .

刀也扔了，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][bi:; bi] ['kæptʃəd] [baɪ] [ʃi:] [dʒu:] .
He had no choice but to be captured by Shi Zhu .
他 有 不 选择 但 到 是 捕获 经过 史 朱 .

只得被石铸拿住，

[hi:; hi] [tʊk] [tu:] [mɔ:(r)][sɪps][ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] .
He took two more sips of water .
他 采取 二 更多的 啜饮 的 水 .

又灌了两口水，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst][ˈteɪkən][,aɪ ˈti:] [əˈɔ:(r)] [ænd; ənd][taɪd][,aɪ ˈti:][ʌp] .
They had just taken it ashore and tied it up .
他们 有 只是 已采取 它 岸上 和 系 它 向上 :

才提到岸上去捆好了，

[ˈkæəri] [,aɪ ˈti:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] .
Carry it back to the Sanqing Temple .
携带 它 后退 到 这 - 寺庙 :

扛回三清观来。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [dʒi] - [wɒz; wəz] [ˈfaʊtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [geɪt] :
At this moment , Ji Fengchun was shouting at the temple gate :
在 这 片刻 , 季 - 曾是 喊叫 在 这 寺庙 门 :

这时纪逢春正在庙门首嚷说：

" [ˈlɪt(ə)] [ˈsko:piən] , "
" Little scorpion , "
" 小的 蝎 , "

“小蝎子，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][gəʊ] ?
Where did you go ?
在哪里 做过 你 去 ?

你往哪里去了？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[dʒi] - ,
Ji Fengchun ,
季 - ,

“纪逢春，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [kɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] ?
Have you caught the thief ?
有 你 捕捉 这 贼 ?

你可曾把贼人拿住了？

[weə(r)] [dɪd][ˈmɑ:stə(r)][wu:][gəʊ] ?
Where did Master Wu go ?
在哪里 做过 掌握 吴 去 ?

武老爷往哪里去了？ ”

[dʒi] - [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)] - [ˈmaɪndɪd] [bɔɪ] .
Ji Fengchun was originally a simple - minded boy .
季 - 曾是 起初 一个 简单的 - 有思想 男生 :

纪逢春本是个傻小子，

[ænd; ənd][kænt] [spi:k] ,
And can't speak ,
和 不能 说话 ,

又不会说话，

[ˈhɪərɪŋ] [ʃi:] [dʒu:][ɑ:sk][hɪm] ,
Hearing Shi Zhu ask him ,
听力 史 朱 问 他 ,

听石铸问他，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [wu:][dʒi:][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] ['faɪɪŋ] [tu:] [θi:vz] . "

" **Wu Jie and I are fighting two thieves** . "

" 吴 杰 和 我 是 斗争 二 窃贼 . "

“我和武杰正与两个贼人动手，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [klaɪmd] [ðə; ði] [wɔ:l] ,

As soon as the two of them climbed the wall ,

作为 很快 作为 这 二 的 他们 攀登 这 墙 ,

他两人一上墙，

[wi:; wi] [tu:] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][ænd; ənd] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .

We two chased after them and went up to the roof .

我们 二 追逐 后 他们 和 去 向上 到 这 屋顶 .

我二人追上房去，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [dʒʌmpt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] .

The two of them jumped out of the temple .

这 二 的 他们 跳了起来 出去 的 这 寺庙 .

他二人跳出庙去，

[wi:; wi] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [sɜ:rtʃt] ['seprətli] .

We split up and searched separately .

我们 分裂 向上 和 搜索 分别地 .

我二人分头一找，

[bəuθ][ðə; ði] [θi:f] [ænd; ənd][wu:] [gɑ:ksɪŋ] [hæv; həv] ['væniʃd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .

Both the thief and Wu Guoxing have vanished without a trace .

两个都 这 贼 和 吴 国兴 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

连贼带武国兴都踪迹不见了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,

As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着，

[wu:][dʒi:] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .

Wu Jie came in from outside .

吴 杰 来了 在 从 外部 .

武杰由外边进来，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[ai] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [tu:] [θi:vz] .

I caught up with two thieves .

我 捕捉 向上 和 二 窃贼 .

“吾追下两个贼人，

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] , ['ɪntu:][ðə; ði] [wɒdz] ,

To the north , into the woods ,

到 这 北 , 进入 这 树林 ,

至北边树林之内，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [fli:] [θru:] [ðə; ði] [wɒdz] ,

Seeing the two thieves flee through the woods ,

看到 这 二 窃贼 逃跑 通过 这 树林 ,

见两个贼人绕树林逃去，

[ðæts] [waɪ] [aɪv] [rɪ'tɜ:nd] .

That's why I've returned .

那就是 为什么我已经 返回 .

我故此回来了，

" [hæv; həv][ju:; jʊ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə]['kæptʃə(r)] [ʒɑ:ŋ] - , ['ʌŋk(ə)l] [ʃi:] ? "

" **Have you managed to capture Zhang Heihu , Uncle Shi ?** "

" 有 你 管理 到 捕获 张 - , 叔叔 史 ? "

你石大爷可曾将张黑虎拿住？ "

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ɪts] [ɔ:l'redi] [ɪn]['aʊə(r)][grɑ:sp] . "

" **It's already in our grasp .** "

" 它是 已经 在 我们的 抓牢 : "

“已经拿住，

[let] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] [rɪ'tʒ:n] [tu:; tə][ðə; ði]['mæn](ə)n[tu:; tə] [si:] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .

Let the three of us return to the mansion to see the master .

让 这 三 的 我们 返回 到 这 大厦 到 看 这 掌握 .

咱们三人回公馆面见大人吧。”

[dʒi] - ['kærid] [ʒɑ:ŋ] - [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .

Ji Fengchun carried Zhang Heihu on his back .

季 - 携带 张 - 在 他的 后退 :

纪逢春扛起张黑虎，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [rɪ'tʒ:nd] [tu:; tə] - ['kaʊnti] .

The three of them then returned to Songyin County .

这 三 的 他们 然后 返回 到 - 县 .

三人就回嵩阴县，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['mæn](ə)n] ,

Arriving at the gate of the mansion ,

抵达 在 这 门 的 这 大厦 ,

来到公馆门首，

[fɜ:st] , [hænd] [ʒɑ:ŋ] - ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['sɜ:vənt] .

First , hand Zhang Heihu over to the servant .

第一的 , 手 张 - 超过 到 这 仆人 .

先把张黑虎交与听差之人，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .

It was already broad daylight .

它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮。

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] [ænd; ənd] ['mɑ:ʃ(ə)l] ['hɪərəʊz]

Stone Casting and Martial Heroes

石头 铸件 和 马歇尔 英雄

石铸同武杰、

[dʒi] - ['entəd] [ðə; ði]['mæn](ə)n] ,

Ji Fengchun entered the mansion ,

季 - 进入 这 大厦 ,

纪逢春进了公馆，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][hæd; həd][dʒʌst] ['gɒtn] [ʌp] ,

Seeing that the adult had just gotten up ,

看到 那 这 成人 有 只是 获得 向上 ,

见大人刚才起来，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['hævɪŋ] [ti:] .

They are having tea .

他们 是 拥有 茶 .

正在吃茶。

[ʃi:] [dʒu:] ['kæptʃəd] [ʒɑ:ŋ] - .
Shi Zhu captured Zhang Heihu .
史 朱 捕获 张 - .

石铸把拿张黑虎之事，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:tɪd] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
He reported it again .
他 据报道 它 再次 .

回禀了一遍，

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The adult nodded and said :
这 成人 点头 和 说 :

大人点头说：

" [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
" Stone casting ,
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I have something to say to you .
我 有 某物 到 说 到 你 .

我有句话对你说，

[doʊnt] ['wʌri] ,
Don't worry ,
不 担心 ,

你别着急，

[ə'raʊnd] [fɔ:(r)] [ə'klɔ:k] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] ,
Around four o'clock in the morning ,
大约 四 点钟 在 这 早晨 ,

夜内四更时分，

[ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)]['fæməli][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)] .
A member of your family has come to deliver a letter .
一个 成员 的 你的 家庭 有 来 到 递送 一个 信 .

有你家里人来送信，

[ðeɪ] [sed] [jɔ:(r); jə(r)] [waɪf] [wɒz; wəz] ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [θri:] [d'evəlz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] .
They said your wife was carried away by the three devils of the Jiao family .
他们 说 你的 妻子 曾是 携带 离开 经过 这 三 魔鬼 的 这 角 家庭 .

说你媳妇叫焦家三鬼带人背走了，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [sent] [su:] [jɔŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [tu:; tə] [pə'sju:] [ðem; ðəm] .
I have already sent Su Yongfu and his brother to pursue them .
我 有 已经 发送 苏 永福 和 他的 兄弟 到 追求 他们 .

我已派苏永福兄弟前去追赶，

[jɔ:(r); jə(r)] ['neɪbəz] , [ðə; ði]['dʒi:ə] ['brʌðəz] , ['ɔ:lsəʊ] [went] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
Your neighbors , the Jia brothers , also went after them .
你的 邻居 , 这 贾 兄弟 , 还 去 后 他们 .

你们的邻居贾氏兄弟也追下去了。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [dʒu:]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听此言，

[wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] , [hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
With a thud , he fell to the ground .
和 一个 砰的一声 , 他 跌倒 到 这 地面 .

咕咚一声栽倒在地。

[ðə; ði][mæn] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][help] [him] [ʌp] .
The man ordered someone to help him up .
这 男人 订购 某人 到 帮助 他 向上 .
大人命人将他扶起，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After a long time ,
后 一个 长的 时间 ,
过了好半天，

[hiː; hi][dʒʌst] [wəʊk] [ʌp] .
He just woke up .
他 只是 觉醒 向上 .
才醒过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wɒt] [θriː] [gəʊsts] !
" What three ghosts !
" 什么 三 鬼魂 !
“好三鬼！

[aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][let] [ðɪs] [gəʊ] !
I will never let this go !
我 将要 绝不 让 这 去 !
我决不能跟你善罢甘休！ ”

[stænd] [ʌp][ænd; ənd] [liːv] .
Stand up and leave .
站立 向上 和 离开 .
站起来就走。

[ðə; ði] [əˈdʌlts] [neɪm] [ɪz][wuː] [gɑːksɪŋ] .
The adult's name is Wu Guoxing .
这 成年人 姓名 是 吴 国兴 .
大人叫武国兴、

[dʒi] - [went] [tuː; tə][help] [ʃiː] [dʒuː] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
Ji Fengchun went to help Shi Zhu catch the thief .
季 - 去 到 帮助 史 朱 抓住 这 贼 .
纪逢春去帮着石铸拿贼。

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [left] ,
After he left ,
后 他 左边 ,
他等走后，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [əˈnaʊnst] [ðæt] [ðə; ði] [θɜːd] [klaːs] [ɒv; əv] - [ˈkaʊnti] [wɒz; wəz] [əˈsendɪŋ] [ðə; ði]
The adults announced that the third class of Songyin County was ascending the
这 成年人 宣布 那 这 第三 班级 的 - 县 曾是 上升 这
[θrəʊn] .
throne .
王座 .
大人传嵩阴县三班升堂，

[ɪnˈterəɡertɪŋ] [ʒɑːŋ] - .
Interrogating Zhang Heihu .
审讯 张 - .
审问张黑虎。

[fɜːst] , [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ɛl,ərɪˈjuː] - ['dɔːtə(r)] [frɒm; frəm] ['priːfektʃə(r)] , [huː] [rɪˈfjuːzd]
First , inquire about Liu Bingqi's daughter from Weihui Prefecture , who refused
第一的 , 查询 关于 刘 - 女儿 从 伟辉 州 , WHO 拒绝
[tuː; tə] [əˈlaʊ] [əˈdʌltəri] .
to allow adultery .
到 允许 通奸 .

先问卫辉府刘秉琦之女因奸不允，

['kɪlɪŋ] ['piːp(ə)]
Killing people
杀戮 人们

杀伤人命，

[hiː; hi] [left] [bɪˈhaɪnd][sʌm; səm] [wɜːdz] [bɪˈfɔː(r)] ['liːvɪŋ] .
He left behind some words before leaving .
他 左边 在后面 一些 字 前 离开 .

临走又留下字句之事。

[ʒɑːŋ] - [kənˈfest] [tuː; tə] ['evriθɪŋ] .
Zhang Heihu confessed to everything .
张 - 坦白 到 一切 .

张黑虎都一一招认。

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] ['ɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] ['tɔːtʃə(r)] ['ɪnstɾəm(ə)nts] [biː; bi] [neɪld] [tuː; tə][ðə; ði] [neɪlz] [ɪn] -
The master ordered that the torture instruments be nailed to the nails in Songyin
这 掌握 订购 那 这 酷刑 仪器 是 钉子 到 这 指甲 在 -
['kaʊnti] .
County .
县 .

大人吩咐交嵩阴县钉上刑具，

[pʊt] [hɪm] [ɪn][dʒeɪl] .
Put him in jail .
放 他 在 监狱 .

把他入狱，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [hiː; hi][tiːɑːntʃi][wɒz; wəz] . . .
This is how He Tianci was : : :
这 是 如何 他 天赐 曾是 . . .

这才将何天赐、

[liː] - [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ðə; ði] [kɔːt] .
Li Tailai was summoned to the court .
李 - 曾是 被召唤 到 这 法庭 .

李泰来传到当堂。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn][æn; ən] ['empti] , [lɒkt] [ruːm] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)l] . "
Your daughter is currently in an empty , locked room at the Sanqing Temple . "
" 你的 女儿 是 现在 在 一个 空的 , 已锁定 房间 在 这 - 寺庙 . "

“你女儿现在三清观空房锁着。

[hiː; hi] [fæŋ] [hæz; həz] [biːn] [kɪld] [baɪ] [ʒɑːŋ] - .
He Fang has been killed by Zhang Heihu .
他 方 有 到过 被杀 经过 张 - .

何芳已被张黑虎所杀，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
He also killed the old Taoist priest .
他 还 被杀 这 老的 道教 牧师 .

老道也是他杀的。

[ʒɑːŋ] - [hæz; həz] [naʊ] [biːn] ['kæptʃəd] .
Zhang Heihu has now been captured .
张 - 有 现在 到过 捕获 .

现已将张黑虎拿住，

[ðə; ði] [keɪs] [wəz; wəz] [kənˈkluːdɪd] [ɪn] [kɔːt] .
The case was concluded in court .
这 案件 曾是 结束 在 法庭 .

当堂具结完案。

[liː] - , [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [bæk] .
Li Tailai , take your daughter back .
李 - , 拿 你的 女儿 后退 .

李泰来把你女儿领回，

[hiː; hi][tiːɑːntʃi] , [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [sʌnz] ['bɒdi] .
He Tianci , take your son's body .
他 天赐 , 拿 你的 儿子的 身体 .

何天赐领你儿子的尸首，

[iːtʃ] [keɪs] [hæz; həz] [biːn] [kləʊzd] .
Each case has been closed .
每个 案件 有 到过 关闭 .

各具结完案。

[ɛl,ɑɪˈjuː] - , [ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)]
Liu Daoyuan , a Taoist priest at the Sanqing Temple
刘 - , 一个 道教 牧师 在 这 - 寺庙

三清观道士刘道元，

['berɪd] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði]['temp(ə)] ,
Buried outside the temple ,
埋葬 外部 这 寺庙 ,

掩埋庙外，

[ðə; ði]['ləʊk(ə)] ['dʒentri][ænd; ænd] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ɔːlˈtɜːnətɪv]
The local gentry and officials were instructed to provide alternative
这 当地的 绅 和 官员 是 指示 到 提供 选择
[ə,kɒməˈdeɪ(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] .
accommodations for the Taoist priests .
住宿 为了 这 道教 神父 .

着本地绅董另外安置道人。”

[lɔːd] [pen] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði][tɑːsk] .
Lord Peng finished the task .
主 彭 完成的 这 任务 .

彭大人把事办完，

[ˈɑːftə(r)] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃过早饭，

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz][naɪn] : - [eɪ ˈem] .
The day is 9 : 00 AM .
这 天 是 9 : - 是 .

天有巳正，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [əˈrəʊz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a commotion arose outside .
突然 , 一个 骚动 出现 外部 .

忽听外面一片声喧，

[ðə; ði][su:] ['brʌðəz] , [su:] [ˌjɒŋfu:] [ænd; ənd][su:] [ˌjɒŋfu:] , [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The Su brothers , Su Yongfu and Su Yongfu , have arrived .
这 苏 兄弟 , 苏 永福 和 苏 永福 , 有 到达的 .

苏永福兄弟二人来了。

[əˈpɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlts] ,
Upon seeing the adults ,

之上 看到 这 成年人 ,

大人一见，

[hi; hi] [inˈkwaɪə] [ɪn] [ˈdi:teɪl] [ænd; ənd] [sed] :
He inquired in detail and said :

他 询问 在 细节 和 说 :

细细询问说：

" [ju;; jʊ] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ju;; jʊ] [ri:tʃ] - ['vɪlɪdʒ] , "
" You wait until you reach Sanjie Village , "

" 你 等待 直到 你 抵达 - 村庄 , "

“你等到三杰村，

[dɪd][ju;; jʊ] ['mænɪdʒ] [tu;; tə] [ˈreskju:] [ʃi:] [dʒu:z] [waɪf] ?
Did you manage to rescue Shi Zhu's wife ?

做过 你 管理 到 救援 史 朱氏 妻子 ?

可曾将石铸之妻救回，

[hæz; həz][ðə; ði] [θi:f] [bi:n] [,æpriˈhend] ?
Has the thief been apprehended ?

有 这 贼 到过 被捕 ?

贼人是否已经拿住？ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :

这 书 各州 :

书中交代：

[ˈɑ:ftə(r)] [ʃi:] [dʒu:] [wɒz; wəz] [trænsˈfə:d] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [ˈpri:fekt] [ɒv; əv][ˈʃi:ˈɑ:n,ʃiɑ:n] ,
After Shi Zhu was transferred away by the prefect of Xi'an ,

后 史 朱 曾是 转移 离开 经过 这 长官 的 西安 ,

石铸自西安府大人调他走后，

[ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ənd] [ɪnˈdɪgnənt] .
The three ghosts were furious and indignant .

这 三 鬼魂 是 狂怒 和 愤怒 .

三鬼气忿不平，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈprɪz(ə)n] ,
Back in the military prison ,

后退 在 这 军队 监狱 ,

回到军牢，

[dʒaʊ][ji:] [sed] :
Jiao Yi said :

角 易 说 :

焦义说：

" [ˈaʊə(r)] [ˈlɔ:su:t] [ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ænd; ənd] [ˈrɒŋfl] [kənˈvɪkʃn] . "
" Our lawsuit is a case of injustice and wrongful conviction . "

" 我们的 诉讼 是 一个 案件 的 不公正 和 错误的 定罪 . "

“你我这场官司是被屈含冤，

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][sɪks][sʌnz] [ˈɔːdəd] [pen] [pen] [tuː; tə][kɪl] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
The father and his six sons ordered Peng Peng to kill three of them .
这 父亲 和 他的 六 儿子们 订购 彭 彭 到 杀 三 的 他们 :

父子六个叫彭朋斩了三人，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] [ˈsʌfərɪŋ] [hɪə(r)] [əˈgen] .
You and I are suffering here again .
你 和 我 是 痛苦 这里 再次 :

你我又在此受罪，

[wen] [wɪl] [ai] [ˈfaɪnəli] [get] [əˈhed] ?
When will I finally get ahead ?
什么时候 将要 我 最后 得到 前方 ?

几时才能出头？ ”

[dʒəʊ][dʒiː] [sed] :
Jiao Zhi said :
角 智 说 :

焦智说：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] [ˈsʌmweə(r)] [tuː; tə][gəʊ][fɜːst] . "
" We need to find somewhere to go first . "
" 我们 需要 到 寻找 某处 到 去 第一的 . "

“咱们先得有个投奔之处才成。

[wʌns] [ðə; ði] [diˈzə:tə(r)] [left] ,
Once the deserters left ,
一次 这 逃兵 左边 ,

逃军一走，

[ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)]
Unable to return to Datong Prefecture
无法 到 返回 到 大同 州

不能回大同府，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ʒɑːŋ] - , [ə; eɪ] [ˈremnənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)l] [pen] [pen] , [sɜːvd]
At this time , Zhang Yaozong , a remnant of the corrupt official Peng Peng , served
在 这 时间 , 张 - , 一个 剩 的 这 腐败 官方的 彭 彭 , 服务
[æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
as the General Commander of Datong Prefecture .
作为 这 一般的 指挥官 的 大同 州 :

此时有赃官彭朋手下余党张耀宗做大同府总镇，

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [siː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən][ˈbænə(r)] [pəʊl]
His father - in - law , Cai Qing , the Iron Banner Pole
他的 父亲 - 在 - 法律 , 蔡 青 , 这 铁 横幅 极

他丈人铁幡杆蔡庆，

[ˈgerɪt] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [ˈhedɪd] [ˈsentɪpiːd]
Dou , the Golden - Headed Centipede
斗 , 这 金的 - 标题 蜈

金头蜈蚣窦氏，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈfɒləʊɪŋ] [hɪm] .
They must be following him .
他们 必须 是 下列的 他 :

想必跟着他。”

[ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd] [gəʊst] [sed] :
The one - horned ghost said :
这 一 - 有角的 鬼 说 :

独角鬼说：

" [wɪr] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [bəek] [tuː; tə] ['dɑːtɒŋ] ['priːfektʃə(r)] . "

We're not going back to Datong Prefecture . "

是 不是 去 后退 到 大同 州 . "

“咱们不回大同府，

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] ?

Where do you want to go ?

在哪里 做 你 想 到 去 ?

你说上哪里去？

[lets] [stænd] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] .

Let's stand up and leave .

我们来吧 站立 向上 和 离开 .

咱们站起来就走，

[ænd; ənd][nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [stɒp] [ðem; ðəm] .

And no one could stop them .

和 不 一 可以 停止 他们 .

也没有人能拦住。”

[dʒaʊ][dʒiː] [sed] :

Jiao Zhi said :

角 智 说 :

焦智说：

[wɪr] [ɔːl] [pækt] [ʌp] .

We're all packed up .

是 全部 包装 向上 .

“咱们收拾好了，

[get] [ʌp] [tə'mɒrəʊ] ,

Get up tomorrow ,

得到 向上 明天 ,

明天起身，

[ˈhedɪŋ] [tə'wɔːdz] [ɜːʃən] [kæmp][ɪn][ˈhə'næn]

Heading towards Ershan Camp in Henan

标题 向 二山 营 在 河南

奔河南二山营，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [greɪt] [kɪŋz] [ðeə(r)] [nemd] - [gʊd] , [greɪt] [hæn] [bænʃən] ,

There are two great kings there named Huanggan God , Great Han Banshan ,

那里 是 二 伟大的 国王 那里 命名 - 上帝 , 伟大的 韩 半山 ,

那里有二位大王叫幌杆神大汉班山、

[ˈaɪən] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən][bæn][haɪ]

Iron - headed Lion Ban Hai

铁 - 标题 狮子 禁止 嗨

铁头狮子班海，

[ðeɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] [nemd] - .

They have a younger sister named Banli'e .

他们 有 一个 年轻 姐姐 命名 - .

他们有个妹妹叫班立蛾，

[ə'ɾɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [fɪfθ] ['mɑːstə(r)]

Originally intended for our Fifth Master

起初 故意的 为了 我们的 第五 掌握

原先想给咱们五老爷，

[fɪfθ] ['mɑːstə(r)] ['dʌznt] [wɒnt] [hɜː(r); hə(r)] .

Fifth Master doesn't want her .

第五 掌握 不 想 她 .

五老爷还不要她。

[hiː; hi][ɪz][naʊ] [rɪ'krɒtɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['hɔːsɪz] .
He is now recruiting soldiers and horses .
他 是 现在 招聘 士兵 和 马匹 .

他如今招军买马，

[ˈgæðərɪŋ] [grɑːs][ænd; ənd] ['stɔːrɪŋ] [greɪn] ,
Gathering grass and storing grain ,
采集 草 和 存储 粮食 ,

聚草屯粮，

['iːv(ə)n]['bəændɪts] [flɒkt] [tuː; tə][hɪm] .
Even bandits flocked to him .
甚至 强盗 成群结队的 到 他 .

是绿林合字都去投奔他，

[hiː; hi] [triːts] ['piːp(ə)l] [wel] .
He treats people well .
他 款待 人们 出色地 .

他待人不错。”

[ðə; ði] [θriː] [gəʊsts] [riːtʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
The three ghosts reached an agreement .
这 三 鬼魂 达到 一个 协议 .

三鬼商议好了，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] - ['prɪz(ə)n][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [naɪt] .
He escaped from Shenjun prison the following night .
他 逃脱 从 - 监狱 这 下列的 夜晚 .

次日夜内就申军牢营逃走。

[ðə; ði] ['kɒnstəbl] [njuː] [ðæt]
The constables knew that
这 警员 知道 那

看差人等知道，

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'fɔːmd] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
The civil and military officials were informed that very night .
这 民用 和 军队 官员 是 知情的 那 非常 夜晚 .

连夜稟知文武官，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [gəʊsts] [dɪ'zɜːtɪd] [ðə; ði] ['ɑːmi] .
It is said that the three ghosts deserted the army .
它 是 说 那 这 三 鬼魂 荒凉的 这 军队 .

说三鬼逃军，

[ðə; ði] [dɪ'spætʃt] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [sɜːrtʃt] [ɪn][ɔːl] [də'rek(ə)nz] .
The dispatched officers and soldiers searched in all directions .
这 已派出 警官 和 士兵 搜索 在 全部 方向 .

立派官兵四面追寻，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [meɪk] [aɪ 'tiː]['aɪðə(r)] .
I didn't make it either .
我 没有 制作 它 任何一个 .

也未赶上。

[ðə; ði] [θriː] [gəʊsts] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ɜː'ʃən] [kæmp] .
The three ghosts arrived at Ershan Camp .
这 三 鬼魂 到达的 在 二山 营 .

三鬼来到二山营，

[ðə; ði] [tə'reɪn] [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ['nesld] [brɪ'twiːn] [tuː] ['maʊntənz] .
The terrain here is a village nestled between two mountains .
这 地形 这里 是 一个 村庄 依偎 之间 二 山脉 .

见这个地势是两座山夹着一处寨，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There is a river outside .
那里 是 一个 河 外部 .

外面有一道河，

[juː; jʊ][kænt] [get] [ðeə(r)] [wɪˈðəʊt] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊt] .
You can't get there without taking a boat .
你 不能 得到 那里 没有 采取 一个 船 .

非坐船不能过去。

[ðə; ði] [θri:] ['di:mənz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The three demons arrived at the mountain pass and took a look .
这 三 恶魔 到达的 在 这 山 经过 和 采取 一个 看 .

三鬼来到山口一瞧，

[ðə; ði] ['wɔ:təweɪ] ['stretʃɪz] [θri:] [li:][frəm; frəm][ðə; ði] [i:st] [pɑ:s][tuː; tə][ðə; ði] [west] [pɑ:s] .
The waterway stretches three li from the east pass to the west pass .
这 水路 伸展 三 李 从 这 东方 经过 到 这 西方 经过 .

这水由东山口至西山口有三里，

[ɪts] [əˈbəʊt] [faɪv][li:][frəm; frəm] [saʊθ] [tuː; tə] [nɔ:θ] .
It's about five li from south to north .
它是 关于 五 李 从 南 到 北 .

由南至北也够五里，

[ˈwɔ:tə(r)] ['fləʊɪŋ] [daʊn] [frəm; frəm][ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] ['maʊntən] [stri:mz]
Water flowing down from the surrounding mountain streams
水 流动 向下 从 这 周围 山 溪流

四外山涧流下来的水，

[ðeɪ] [ɔ:l][gəʊ][ˈɪntu:] [ðɪs] ['rɪvə(r)] .
They all go into this river .
他们 全部 去 进入 这 河 .

都归这河里，

[ɔ:lˈðəʊ] [ˌaɪˈti:][ɪz] ['stægnənt] ['wɔ:tə(r)]
Although it is stagnant water
虽然 它 是 停滞不前 水

虽然是死水，

[ˌaɪˈti:][ɪz] [kwɔɪt] [di:p] , [ðəʊ] .
It is quite deep , though .
它 是 相当 深的 , 尽管 .

倒也很深。

[dʒəʊ] ['i:i:] [pɪntʃt] [hɪz; ɪz][lɪps] ,
Jiao Zhiyi pinched his lips ,
角 知义 捏 他的 嘴唇 ,

焦智一捏嘴，

[ˈwɪs(ə)]
Whistle
哨

打一声呼哨，

[ɪn][ðə; ði] [di:p] [ʃeɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [i:st] ,
In the deep shade of the willows to the east ,
在 这 深的 阴影 的 这 柳树 到 这 东方 ,

只见东边柳阴深处，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [keɪm] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
A small boat came along the riverbank .
一个 小的 船 来了 沿着 这 河岸 .

顺着河沿过来一只小船，

[ðə; ði] [tu:] ['seɪləz] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] [kəɪm] [tu;; tə][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] [ænd; ənd] [sed] :
The two sailors on the ship came to the shore and said :
这 二 水手们 在 这 船 来了 到 这 支撑 和 说 :

船上的两个水手来到岸边说:

" [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] ['dʒentlmən] ['gəʊɪŋ][ˈɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] ? "
" Are the three gentlemen going into the mountains ? "
" 是 这 三 先生们 去 进入 这 山脉 ? "

“三位太爷要进山么？”

[wɪtʃ] [wʌn][ɑ:(r); ə(r)][ju;; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Which one are you looking for ?
哪个 一 是 你 寻找 为了 ?

找哪一位？ ”

[ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [sed] :
The three ghosts said :
这 三 鬼魂 说 :

三鬼说:

" [wɪv] [kʌm] [tu;; tə][faɪnd][ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] , [ðə; ði] [greɪt] [hæn] [bəɪnʃən] , [ðə; ði]
" We've come to find the chieftain of this mountain , the Great Han Banshan , the
" 我们已经 来 到 寻找 这 头目 的 这 山 , 这 伟大的 韩 半山 , 这
[ɡɒd][ɒv; əv][ðə; ði] - - - "
god of the ' Huanggan ' . "
上帝 的 这 - - - "

“我们来找这山的寨主幌杆神大汉班山，

[wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['brʌðəz] .
We are three brothers .
我们 是 三 兄弟 :

我们兄弟三个，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dʒaʊ][frɒm; frəm][dʒi:ɑ:nfən] ['maʊntən] [ɪn] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektə(r)] .
He was a Jiao from Jianfeng Mountain in Datong Prefecture .
他 曾是 一个 角 从 剑峰 山 在 大同 州 :

乃是大同府剑峰山姓焦的。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['seɪlə(r)] [sed] :
Upon hearing this , the sailor said :
之上 听力 这 , 这 水手 说 :

水手一听说:

" [səʊ][,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)]
" So it turns out to be the five ghosts of the Jiao family , the young master
" 所以 它 转弯 出去 到 是 这 五 鬼魂 的 这 角 家庭 , 这 年轻的 掌握
[ɒv; əv][dʒaʊ] [ʒenju:ən] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ˈjʌmə] [ɒv; əv][dʒi:ɑ:nfən] ['maʊntən] . "
of Jiao Zhenyuan , the living Yama of Jianfeng Mountain . "
的 角 振元 , 这 活的 阎王 的 剑峰 山 . "

“原来是剑峰山活阎王焦振远的少爷焦家五鬼。”

[dʒaʊ][ji:] [sed] :
Jiao Yi said :
角 易 说 :

焦义说:

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

[,aɪˈtiː][ɪz][wiː; wi] [huː] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
It is we who are here .
它 是 我们 WHO 是 这里 :

正是我等。”

[ðə; ði][ˈseɪlə(r)] [sed] :
The sailor said :
这 水手 说 :

水手说：

" [weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] . "
" Wait a moment . "
" 等待 一个 片刻 " :

“你暂且等等，

[aɪl] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd][let][ðem; ðəm] [nəʊ] .
I'll go in and let them know .
患病的 去 在 和 让 他们 知道 :

我进去回一声。”

[dʒaʊ][jiː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [ˈweɪtɪd] [ðeə(r)] .
Jiao Yi and the other two waited there .
角 易 和 这 其他 二 等待 那里 :

焦义三人便在此等侯。

[ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [riːtʃt] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] .
The small boat reached the other side .
这 小的 船 达到 这 其他 边 :

小船到了对岸，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ˈsɜːvənts] - [ˈkwɔːtəz] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] .
There are five servants ' quarters on the north bank .
那里 是 五 仆人 - 四分之一 在 这 北 银行 :

这北岸上有五间听差房，

[ten] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [klaːs] ,
Ten people in the class ,
十 人们 在 这 班级 ,

十个人该班，

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ˈhæpənz] , [rɪˈpɔːt] [,aɪˈtiː] [bæk] [ɪˈmiːdiətli] .
If anything happens , report it back immediately .
如果 任何事物 发生 , 报告 它 后退 立即地 :

有事即往里回禀。

[ðə; ði] [ˈseɪləz] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði][ˈstoːri] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [dʒaʊ][ˈfæməli][dˈevəlz] [siːkɪŋ]
The sailors on the ship explained the story of the three Jiao family devils seeking
这 水手们 在 这 船 解释 这 故事 的 这 三 角 家庭 魔鬼 寻求

[ˈrefjuːdʒ] .
refuge .
避难所 :

船上水手说明焦家三鬼投奔之事，

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [ræn][ˈɪntuː][ðə; ði] - .
Some people ran into the Ershanying Dazhai .
一些 人们 跑 进入 这 - 大寨 :

有人就跑进二山营大寨。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [bænʃən] ,
At this time , Banshan ,
在 这 时间 , 半山 ,

此时班山、

[bæn][hai][wɒz; wəz][sti:l][ri'si:vɪŋ][gests][ɪn][ðə; ði][ˈlɒbi] .
Ban Hai was still receiving guests in the lobby .
禁止 嗨 曾是 仍然 接收 客人 在 这 大厅 .

班海还在大厅会客，

[ðɪs][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][ðə; ði][ˈflaɪɪŋ][klaʊd][mʌŋk][jɪn][mɪŋ] .
This person is the Flying Cloud Monk Yin Ming .
这 人 是 这 飞行 云 僧 阴 明 .

此人乃是飞云僧尹明，

[hi; hi][stəʊl][ðə; ði][pɜ:l][ˈbreɪslət][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsi:krət][ˈfreɪgrəns][pəˈvɪliən] .
He stole the pearl bracelet from the Secret Fragrance Pavilion .
他 偷窃 这 珍珠 手镯 从 这 秘密 香味 亭 .

他由秘香居盗珍珠手串，

[oʊˈdʒɑ:ŋ][di:] [tʃeɪst][hɪm][tu:; tə][hweɪæŋ][ˈtemp(ə)] .
Ouyang De chased him to Huayang Temple .
欧阳 德 追逐 他 到 华阳 寺庙 .

被欧阳德追到华阳庵，

[ðeɪ][ˈfled][tu:; tə] - [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
They fled to Ershanying to live .
他们 逃亡 到 - 到 居住 .

又逃到二山营来住着。

[aɪm][ˈdrɪŋkɪŋ][təˈdeɪ] .
I'm drinking today .
我是 喝 今天 .

今天正在喝酒，

[ˈsʌmwʌn][keɪm][tu:; tə][rɪˈpɔ:t] :
Someone came to report :
某人 来了 到 报告 :

有人来报说：

" [dʒaʊ][ji:] , [ðə; ði][ˈθʌndəbəʊlt][gəʊst][ɒv; əv][sɜ:d][pi:k][ˈmaʊntən] " "
Jiao Yi , the Thunderbolt Ghost of Sword Peak Mountain "
" 角 易 , 这 霹雳 鬼 的 剑 顶峰 山 " "

“剑峰山霹雳鬼焦义，

[hi; hi][brɔ:t][hɪz; ɪz][tu:] [ˈbrʌðəz][tu:; tə][peɪ][rɪˈspekts][tu:; tə][ðə; ði][tu:] [kɪŋz] .
He brought his two brothers to pay respects to the two kings .
他 带来 他的 二 兄弟 到 支付 尊重 到 这 二 国王 .

带他两兄弟前来拜访二位大王。”

[əˈpɒn][ˈhɪəriŋ][ðɪs] , [di:ˈeɪ][hæn][bænfən] . . .
Upon hearing this , Da Han Banshan . . .
之上 听力 这 , 达 韩 半山 . . .

大汉班山一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns][ðə; ði][dʒaʊ][ˈbrʌðəz][hæv; həv][kʌm] . . . "
Since the Jiao brothers have come . . . "
" 自从 这 角 兄弟 有 来 . . . " "

“既然焦家兄弟前来，

[ðeɪ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][maɪ][gʊd][ˈfrendz] .
They are all my good friends .
他们 是 全部 我的 好的 朋友们 .

都是你我的好朋友，

[wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .

We must go and welcome them in .
我们 必须 去 和 欢迎 他们 在 .

你我须去迎接进来。”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [fɔːm] [ræŋks] .

He ordered the soldiers to form ranks .
他 订购 这 士兵 到 形式 排名 .

吩咐喽兵齐队，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [waɪd] .

Open the gates of the village wide .
打开 这 大门 的 这 村庄 宽的 .

大开寨门，

[juːz][ə; eɪ][bəʊt][tuː; tə] [ˈferi] [ðə; ði] [θriː] [ˈdiːmənz] [əˈkrɒs] .

Use a boat to ferry the three demons across .
使用 一个 船 到 渡船 这 三 恶魔 穿过 .

用船渡过三鬼。

[bænʃən] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .

Banshan and others came out of the village gate to greet them .
半山 和 其他的 来了 出去 的 这 村庄 门 到 迎接 他们 .

班山等迎出寨门，

[wen] [ˈevriwʌn] [met] ,

When everyone met ,
什么时候 每个人 遇见 ,

众人见面，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 .

彼此行礼，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈgriːtɪŋz] [əˈbaʊt][ðeə(r)] [ˈtemprətʃə(r)] .

They exchanged greetings about their temperature .
他们 交换 问候 关于 他们的 温度 .

各叙寒温，

[hæv; həv] [ˈevriwʌn] [sɪt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [spɔɪlz] - [dɪˈvaɪdɪŋ] [ruːm] .

Have everyone sit down in the spoils - dividing room .
有 每个人 坐 向下 在 这 战利品 - 分割 房间 .

让至分赃厅大家坐下，

[lets] [set] [ʌp][ə; eɪ] [njuː] [ˈbæŋkwɪt] .

Let's set up a new banquet .
我们来吧 放 向上 一个 新的 宴会 .

从新摆酒。

[ðə; ði] [gruːp] [wɒz; wɒz] [ˈdrɪŋkɪŋ] .

The group was drinking .
这 团体 曾是 喝 .

众人正在吃酒，

[ˈəʊnli] - [waɪf] , [ˌel,aiˈjuː] , [wɒz; wɒz] [siːn] .

Only Banshan's wife , Liu , was seen .
仅有的 - 妻子 , 刘 , 曾是 已见 .

只见班山之妻柳氏、

[bæn] [heɪz] [waɪf] , [jæŋ] ,

Ban Hai's wife , Yang ,
禁止 嗨的 妻子 , 杨 ,

班海之妻杨氏，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [bæn] - [ænd; ənd] [tu:] ['ʌðə(r)z] , [ðeɪ] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [spɔɪlz] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [hɔ:l]
Together with Ban Li'e and two others , they went up to the spoils distribution hall
一起 和 禁止 - 和 二 其他的 , 他们 去 向上 到 这 战利品 分配 大厅
.
:
.
.

同着班立娥三个人上了分赃厅，

[ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [ðen] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['gri:tɪd] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
The three ghosts then came over and greeted each other .
这 三 鬼魂 然后 来了 超过 和 问候 每个 其他 .

三鬼又过来彼此见礼，

[wi:; wi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd][dræŋk] .
We sat down and drank .
我们 卫星 向下 和 喝 .

落座吃酒。

[bænʃən] [ɑ:skt] :
Banshan asked :
半山 问 :

班山问道：

" ['brʌðə(r)] [dʒaʊ] ,
" **Brother Jiao ,**
" 兄弟 角 ,

“焦二哥，

[aɪ] [hɜ:d] [ju:; jʊ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['rɒŋfl] ['lɔ:su:t] .
I heard you suffered a wrongful lawsuit .
我 听到 你 遭受 一个 错误的 诉讼 .

听说你们遭了一场冤屈官司，

[send] [ju:; jʊ][tu:; tə]['fi:'ɑ:n,jɑ:n] ['pri:fektʃə(r)] .
Send you to Xi'an Prefecture .
发送 你 到 西安 州 .

把你们发往西安府，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [gaɪz] ['fɪnɪʃ] ?
How did you guys finish ?
如何 做过 你 伙计们 结束 ?

你们是怎么完的？ ”

[dʒaʊ][ji:] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['stɔ:ri] [pʊ; əv][ðə; ði] [di'zə:tə(r)] .
Jiao Yi recounted the story of the deserters .
角 易 叙述 这 故事 的 这 逃兵 .

焦义把逃军之事说了一遍，

[naʊ] , ['hævɪŋ] ['nəʊweə(r)][tu:; tə] [tɜ:n] ,
Now , having nowhere to turn ,
现在 , 拥有 无处 到 转动 ,

现因无处投奔，

[səʊ][aɪ] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] ['brʌðərz] [pleɪs] [tu:; tə] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [taɪm] ['bi:ɪŋ] .
So I came to my brother's place to stay for the time being .
所以 我 来了 到 我的 兄弟 地方 到 停留 为了 这 时间 存在 .

就来到贤弟这里暂且存身。

[bænʃən] [sed] :
Banshan said :
半山 说 :

班山说：

" [juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [meɪk] [ˈmeni] [ˈfrendz] [ɪn][ˈfiːˈɑːn,jɑːn] [ˈpriːfektʃə(r)] . "

" You didn't make many friends in Xi'an Prefecture . "

" 你 没有 制作 许多 朋友们 在 西安 州 . "

“你们在西安府就没几个交友，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [ˈdezət] ？

Why did you desert ？

为什么 做过 你 沙漠 ？

为什么逃军？ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ][jiː]

Upon hearing this , Jiao Yi

之上 听力 这 , 角 易

焦义一闻此言，

[hiː; hi] [ˈfraʊnd] .

He frowned .

他 皱眉 .

眉头一皱，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] . "

" My dear brother , you may not know this . "

" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 可能 不是 知道 这 . "

“贤弟有所不知，

[ˈʌʊə(r)] [ˈbrʌðəz] [hæv; həv] [ɪnˈkaʊntəd] [æn; ən] [ˈenəmi] .

Our brothers have encountered an enemy .

我们的 兄弟 有 遭遇 一个 敌人 .

我们弟兄遇了仇人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] [ˈgəʊldən][sɪˈkɑːdə] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] [ðæʔ] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔːs]

It was the jade - eyed golden cicada stone casting that stole the jade horse

它 曾是 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 那 偷窃 这 玉 马

[ænd; ənd][wɒz; wəz][ˈeksʌɪld][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːmi] .

and was exiled to the army .

和 曾是 放逐 到 这 军队 .

就是那盗玉马充军的碧眼金蝉石铸，

[hiː; hi] [ˈbʊlɪd] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈterəbli] .

He bullied my brother terribly .

他 被欺凌 我的 兄弟 可怕 .

他欺负我兄弟甚苦，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

We are no match for him .

我们 是 不 匹配 为了 他 .

我等又不是他的对手，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [waɪ] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][bən][maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðərz] [strɒŋ] [səˈpɔːt] .

Therefore , I wish to rely on my virtuous brother's strong support .

所以 , 我 希望 到 依靠 在 我的 有德行的 兄弟 强的 支持 .

故想借着贤弟的鼎力，

" [help] [em ˈiː] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [wiː; wi] [riːtʃ] - [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ʃiː] [ˈfæməli] . "

" Help me wait until we reach Sanjie Village and kill the entire Shi family . "

" 帮助 我 等待 直到 我们 抵达 - 村庄 和 杀 这 全部的 史 家庭 . "

帮我等到三杰村把石铸满门杀死。”

[bæn] - [sed] ['ɑ:ftə(r)] ['hiəriŋ] [ðis] :
Ban Li'e said after hearing this :
禁止 - 说 后 听力 这 :

班立娥听了就说：

" [heɪst] [meɪks] [weɪst] . "
Haste makes waste . "
" 匆忙 制作 浪费 . "

“急不如快，

[aɪm] ['li:vɪŋ] [tə'deɪ] .
I'm leaving today .
我是 离开 今天 .

今天就走，

[aɪl] [gəʊ] [help] ['brʌðə(r)] [dʒaʊ] [tu:] .
I'll go help Brother Jiao too .
患病的 去 帮助 兄弟 角 也 .

我也帮着焦三哥去。”

[ɪts] [bi:n] [ə'gri:d] [ə'pɒn] .
It's been agreed upon .
它是 到过 同意 之上 .

商量好了，

[bænʃən]
Banshan
半山

班山、

[bæn] - [ænd; ʌnd] [θri:] [gəʊsts] , [ə; eɪ]['təʊt(ə)l][pɒ; ʌv] [faɪv] ['pi:p(ə)l] , [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] .
Ban Li'e and three ghosts , a total of five people , arrived at Sanjie Village .
禁止 - 和 三 鬼魂 , 一个 全部的 的 五 人们 , 到达的 在 - 村庄 .

班立娥同三鬼五个人来至三杰村，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['bi:ɪŋ] [tɜ:nd] [ɒn] ,
Just as the lights were being turned on ,
只是 作为 这 灯 是 存在 转向 在 ,

天刚掌灯，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðə; ði] [stəʊn] [dɔ:(r)] .
They found the stone door .
他们 成立 这 石头 门 .

找着石铸的门，

[hi:; hi] [ðen] [klaɪmd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ʌnd] [went] [ɪn'saɪd] .
He then climbed over the wall and went inside .
他 然后 攀登 超过 这 墙 和 去 里面 .

便踹墙进去，

彭公案

第93/212页

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ʃiː] [dʒuːz] [ɪn'taɪə(r)] ['fæməli] .
They wanted to kill Shi Zhu's entire family .
他们 通缉 到 杀 史 朱氏 全部的 家庭 。

要杀石铸的满门家眷。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [θriː] [gəʊsts] [plɒt] [tuː; tə] [hɑːm] [ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][bæn] [ʃæn] , [huː] [led] [ðə; ði] ['enəmi]
Chapter 136 Three Ghosts Plot to Harm Shi Zhu and Ban Shan , Who Led the Enemy
章 - 三 鬼魂 阴谋 到 伤害 史 朱 和 禁止 山 , WHO 引领 这 敌人
[ə'genst] ['hɪərəʊz]
Against Heroes
反对 英雄

第一百三十六回 三鬼定计害石铸 班山率众敌英雄

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [bænʃən] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [keɪm] [frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
It is said that Banshan and others came from Sanjie Village .
它 是 说 那 半山 和 其他的 来了 从 - 村庄 。

话说班山等来至三杰村，

[ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [ʃiː] [dʒuː] .
Inquire about the whereabouts of Shi Zhu .
查询 关于 这 下落 的 史 朱 。

问明石铸的住居下落。

[ðə; ði] [gruːp] ['entəd] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
The group entered the courtyard .
这 团体 进入 这 庭院 。

众人进至院中，

[dʒaʊ][dʒiː] ['iːvzdrɒpt] [ɒn][ðə; ði] [kənʋə'seɪ(ə)n] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ruːftɒp] .
Jiao Zhi eavesdropped on the conversation inside the house from the rooftop .
角 智 偷听 在 这 对话 里面 这 房子 从 这 屋顶 。

焦智在房上偷听屋中说话，

[ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz][dʒʌst] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [hɪz; ɪz] [fjuːd] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] [d'evəlz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] .
Shi Zhu was just talking about his feud with the three devils of the Jiao family .
史 朱 曾是 只是 说 关于 他的 世仇 和 这 三 魔鬼 的 这 角 家庭 。

那石铸正说到和焦家三鬼有仇，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
He then jumped down from the roof .
他 然后 跳了起来 向下 从 这 屋顶 。

便由房上跳下，

[hiː; hi] [dæft] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɑːd] .
He dashed out of the yard .
他 虚线 出去 的 这 院子 。

蹿出院子，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈpiːp(ə)] [ðeə(r)][ræn][aʊt] [wɪð] [hɪm] .

Even the people there ran out with him .
甚至 这 人们 那里 跑 出去 和 他 .

连那儿人也跟他跑出去了。

[dʒaʊ][dʒiː] [sed] :

Jiao Zhi said :
角 智 说 :

焦智说:

" [aɪ] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] . "

" I came for nothing . "
" 我 来了 为了 没有什么 . "

“白来了，

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [steɪ] [həʊm] .

He wants to stay home .
他 想要 到 停留 家 .

他要在家，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][juː 'es][ɪz][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

Neither of us is a match for him .
两者都不 的 我们 是 一个 匹配 为了 他 .

你我不是他的对手。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,

As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[stəʊn] [wɒz; wəz] [siːn] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stri:t] [geɪt] .

Stone was seen emerging from the street gate .
石头 曾是 已见 新兴 从 这 街道 门 .

只见石铸由街门出来，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] - ['kaʊntɪ] .

They went straight to Songyin County .
他们 去 直的 到 - 县 .

径往嵩阴县去了。

[ˈɑːftə(r)] [ʃiː] [dʒuː][hæd; həd] [wɔːkt] [fɑː(r)] [ə'weɪ] , [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] . . .

After Shi Zhu had walked far away , he and his companions . . .
后 史 朱 有 步行 远的 离开 , 他 和 他的 同伴 . . .

他几个人等石铸走远了，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] ['entəd] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .

They had just entered the courtyard .
他们 有 只是 进入 这 庭院 .

才进到院中。

[bæn] - ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .

Ban Li'e entered the room carrying a knife .
禁止 - 进入 这 房间 携带 一个 刀 .

班立娥提刀进房，

[ðə; ði] ['sɜːvənt] ['wʊmən]

The servant woman
这 仆人 女士

把使唤的婆子、

[ðə; ði] [meɪd] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hɪd][ˈʌndə(r)][ðə; ði]['teɪb(ə)] .

The maid was so frightened that she hid under the table .
这 女佣 曾是 所以 害怕 那 她 隐藏 在下面 这 桌子 .

丫环吓得躲在桌子底下。

[ʃiː; ʃi] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][,ɛl,aɪ'juː] .
She pointed the knife at Liu .
她 尖 这 刀 在 刘 :

她用刀一指刘氏，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] ['wʊmən] , [daʊnt][juː; jʊ][deə(r)] [ʃaʊt] ！ "
" You woman , don't you dare shout ! "
" 你 女士 , 不 你 敢 喊 ！ "

“你这妇人不准喊！ ”

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [lɪʊz] [ɑːmz] [wɜː(r); wə(r)][taɪd] [ʌp] .
In the past , Liu's arms were tied up .
在 这 过去的 , 刘氏 武器 是 系 向上 :

过去将刘氏倒捆二臂，

[gæɡ] [hɜː(r); hə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] .
Gag her with a handkerchief .
插科打诨 她 和 一个 手帕 :

用手绢把嘴堵上，

[hiː; hi] ['kærid] [ðem; ðəm][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ænd][led][ðə; ði] [kraʊd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
He carried them on his back and led the crowd out of the courtyard .
他 携带 他们 在 他的 后退 和 引领 这 人群 出去 的 这 庭院 :

背起来带着大众出了宅院。

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [left] [ðə; ði] [jɑːd] .
They had just left the yard .
他们 有 只是 左边 这 院子 :

他们刚出院子，

[əʊld] ['mʌðə(r)]
Old mother
老的 母亲

老妈子、

[ðə; ði][gɜːl] ['ʃaʊtɪd] :
The girl shouted :
这 女孩 喊叫 :

丫头就喊说：

" [ɪn'kredəb(ə)l] ！ "
" Incredible ! "
" 极好的 ！ "

“了不得！

[ə; eɪ] [θiːf] ['kærid] ['grænmɑː] [ə'weɪ] .
A thief carried Grandma away .
一个 贼 携带 奶奶 离开 :

有贼把大奶奶背走了。”

[ˈdʒiːə][,gwʊʊˈliːæŋ][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][nekst] ['kɔːtjɑːd] .
Jia Guoliang lives in the next courtyard .
贾 国良 生活 在 这 下一个 庭院 :

隔壁院中就是贾国梁，

[ˈdʒiːə][,gwʊʊˈdɑːŋ][ænd; ænd][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ,
Jia Guodong and his brother ,
贾 国栋 和 他的 兄弟 ,

贾国栋哥俩，

[ə'pɒn] [ˈhiərəŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] ['wepən] .
Upon hearing this , he immediately picked up his weapon .
之上 听力 这 , 他 立即地 挑选 向上 他的 武器 :

听见后连忙拿起兵刃，

[brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] ,
Bring your family ,
带来 你的 家庭 ,

带上家人，

[laɪt] ['ləntənz] [ænd; ənd] ['tɔːrtʃɪz] ,
Light lanterns and torches ,
光 灯笼 和 火炬 ,

点起灯笼火把，

[ə'pɒn] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðəm; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] ,
Upon chasing them out of Sanjie Village ,
之上 追逐 他们 出去 的 - 村庄 ,

追出三杰村一看，

[bʌt; bət] [weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [θiːf] [rʌn] [ɒf] [tuː; tə] ?
But where did the thief run off to ?
但 在哪里 做过 这 贼 跑步 离开 到 ?

却不知贼人往哪里跑了？

[sʌm; səm] [seɪ] [aɪ 'tiː][ræn] [west] - [nɔːθ'west] .
Some say it ran west - northwest .
一些 说 它 跑 西方 - 西北 :

有人说是往西偏北跑了的。

['dʒiːə][gwoʊ'dɑːŋ] [sent] [ə; eɪ][faːst] ['mesɪndʒə(r)] [tuː; tə] - ['kaʊnti] [tuː; tə][dɪ'ɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ]
Jia Guodong sent a fast messenger to Songyin County to deliver a message
贾 国栋 发送 一个 快速地 信使 到 - 县 到 递送 一个 信息

[tuː; tə] [ʃiː] [dʒuː] .
to Shi Zhu .
到 史 朱 :

贾国栋派腿快的到嵩阴县给石铸送信。

[hiː; hi] ['gæðəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒər] [hɪə(r)][ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
He gathered the villagers here and chased after them .
他 聚集 这 村民们 这里 和 追逐 后 他们 :

他这里聚齐村人追赶下去，

[aɪ 'tiː][ɪz] [tuː] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It is two miles away .
它 是 二 英里 离开 :

有二里之遥，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] ['restɪŋ] .
They saw that the thieves were resting .
他们 锯 那 这 窃贼 是 休息 :

见贼人正在歇息。

['dʒiːə][gwoʊ'dɑːŋ] ['ʃaʊtɪd] :
Jia Guodong shouted :
贾 国栋 喊叫 :

贾国栋一声大叫：

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [θiːf] ! "
" What a bold thief ! "
" 什么 一个 大胆的 贼 ! "

“好大胆的贼人，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə][rɒb] [ˈwɪmɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpi:p(ə)] !
They dared to rob women from the common people !
他们 敢于 到 抢 女性 从 这 常见的 人们 ！

竟敢抢掠民间妇女，

[wɪtʃ] [wei] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ？

你往哪里走？ ”

[ðə; ði] [dʒiˈɒɡrəfi] [gəʊst] [sed] :
The geography ghost said :
这 地理 鬼 说 ：

那地理鬼说：

" [juː; jʊ] [fjuː] [ˈkæri] [fiː] [dʒuːz] [waɪf] [ænd; ənd][gəʊ] [fɜːst] . "
" You few carry Shi Zhu's wife and go first . "
" 你 很少 携带 史 朱氏 妻子 和 去 第一的 . "

“你们几位背着石铸的媳妇先走，

[ai] [blɒkt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)][em ˈiː] .
I blocked the people chasing after me .
我 已屏蔽 这 人们 追逐 后 我 。

我挡住后面来追的人。”

[bænʃən] [sed] :
Banshan said :
半山 说 ：

班山说：

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [miːt] [hɪm] . "
" Wait for me to come and meet him . "
" 等待 为了 我 到 来 和 见面 他 . "

“等我来迎他。”

[ˈdʒiːə][gwoʊˈliːæŋ] [ˈflɪk] [hɪz; ɪz][spiə(r)] ,
Jia Guoliang flicked his spear ,
贾 国良 轻弹 他的 矛 ，

贾国梁一抖花枪，

[dɪˈstrækʃn] [liːdz] [tuː; tə][ˈɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 。

分心就刺。

[bænʃən]
Banshan
半山

班山用

[ðə; ði] [naɪf] [blɒkt] [ðə; ði][spiə(r)] .
The knife blocked the spear .
这 刀 已屏蔽 这 矛 。

刀将花枪架住，

[hiː; hi] [ðen] [muːvd] [ɪn][ænd; ənd] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [tʃɒp] .
He then moved in and swung the knife to chop .
他 然后 已搬 在 和 摇摆 这 刀 到 劈 。

跟着进身抡刀就剁。

[ˈiːv(ə)n][ˈdʒiːəʊmænsɪ] [gəʊsts] [wiːld] [ˈtaɪɡə(r)][teɪl] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɪks] .
Even geomancy ghosts wield tiger tail three - section sticks .
甚至 风水 鬼魂 挥 老虎 尾巴 三 - 部分 棍子 。

地理鬼也摆虎尾三截棍，

[ðə; ði] [fəʊn] [ræŋ] [də'rektli] [æt; ət][ˈdʒi:ə][ˌgwɒs'dɑ:ŋ] .
The phone rang directly at Jia Guodong .
这 电话 响铃 直接地 在 贾 国栋 .
劈面照贾国栋打来，
[ˈdʒi:ə][ˌgwɒs'dɑ:ŋ] ['brændiʃ] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Jia Guodong brandished his sword to meet him .
贾 国栋 挥舞 他的 剑 到 见面 他 .
贾国栋摆刀相迎。
[ə; eɪ] [fju:] [in'kauntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,
几个照面，
[ðə; ði] [dʒi'ɒgrəfi] [gəʊst] [swept] [ˈdʒi:ə][ˌgwɒs'dɑ:ŋ] [daʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stɪk] .
The geography ghost swept Jia Guodong down with his stick .
这 地理 鬼 扫荡 贾 国栋 向下 和 他的 戳 .
被地理鬼一扫堂棍将贾国栋摔倒。
[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɔ:l] [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] .
Fortunately , the family members all rushed forward .
幸运的是 , 这 家庭 成员 全部 匆忙 向前 .
幸亏众家人各往上拥，
[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə] [ˈreskjʊ:] [ˈdʒi:ə][ˌgwɒs'dɑ:ŋ] .
Only then did they manage to rescue Jia Guodong .
仅有的 然后 做过 他们 管理 到 救援 贾 国栋 .
才把贾国栋救起来，
[aɪ] [ˈkærid] [aɪ 'ti:] [həʊm] .
I carried it home .
我 携带 它 家 .

背着送回家去。
[wen] [ˈdʒi:ə][ˌgwɒs'li:æŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] ,
When Jia Guoliang saw that his brother was injured ,
什么时候 贾 国良 锯 那 他的 兄弟 曾是 受伤 ,
贾国梁一瞧兄弟受伤，
[aɪ] [fi:l] [pˈænɪkt] .
I feel panicked .
我 感觉 惊慌失措 .

自己心慌，
[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [strʌk] [ˈskweəli] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [baɪ] - [naɪf] .
He was also struck squarely on the back by Banshan's knife .
他 曾是 还 击 完全 在 这 后退 经过 - 刀 .
也被班山一刀背正打在脊背之上，
[hi:; hi] [ðen] [ræn] [bæk] .
He then ran back .
他 然后 跑 后退 .

便往回奔走。
[ˈevriwʌn] [prə'tekts] [ðə; ði][ˈdʒi:ə,mænsə(r)] .
Everyone protects the geomancer .
每个人 保护 这 地卜师 .
众人保护地理鬼，
[aɪ][wɒʊnt] [pə'sju:] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] .
I won't pursue it anymore .
我 惯于 追求 它 不再 .
也不再追，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wið] [ðə; ði] [mɔːθs] [ɒn][ðə; ði] [wei] .
We need to catch up with the moths on the way .
我们 需要 到 抓住 向上 和 这 蛾子 在 这 方式 .
往前要赶上班立蛾。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] ,
At this moment , someone shouted ,
在 这 片刻 , 某人 喊叫 ,
这时有人一声喊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [gʊd] [θi:f] , [teɪk] [keə(r)] ! "
" Good thief , take care ! "
" 好的 贼 , 拿 关心 ! "
“好贼人慢走！

[jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)][suː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sekənd] ['mɑːstə(r)][hæv; həv] [əˈraɪvd] .
Your master Su and his second master have arrived .
你的 掌握 苏 和 他的 第二 掌握 有 到达的 .
你家苏大老爷同苏二老爷来也。”

[ðiːz] [tuː] [men][wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)][brɪˈkeɪz; brɪˈkɔːz] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n][tuː; tə]
These two men were there because someone had come to the mansion to
这些 二 男人 是 那里 因为 某人 有 来 到 这 大厦 到
[dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
deliver a letter .
递送 一个 信 .
这二人因有人到公馆送信，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sent][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [tʃeɪs] [ðə; ði] [θiːf] .
The adults sent the two of them to chase the thief .
这 成年人 发送 这 二 的 他们 到 追赶 这 贼 .
大人派他俩追贼，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [wei] [hɪə(r)] .
They chased them all the way here .
他们 追逐 他们 全部 这 方式 这里 .
追到此处，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] ['dʒiːə][gwɒʊˈliːæŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] ,
Knowing that Jia Guoliang and his brother were injured ,
会心 那 贾 国良 和 他的 兄弟 是 受伤 ,
知道贾国梁兄弟二人受伤，

[ðætʃs] [wen] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [ˈʃaʊtɪŋ] .
That's when they started shouting .
那就是 什么时候 他们 开始 喊叫 .
这才喊嚷起来。

[ðə; ði] [dʒɪˈɒɡrəfi] [gəʊst] [sed] [tuː; tə] [bæŋʃən] :
The geography ghost said to Banshan :
这 地理 鬼 说 到 半山 :
地理鬼对班山说：

" [bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [gʊd] - [fɔː(r); fə(r)] - [ˈnʌθɪŋ] . "
" Both of them are good - for - nothings . "
" 两个都 的 他们 是 好的 - 为了 - 什么也没有 . "
“这两个都是饭桶，

[æn; ən] [ɪn'kɒmpɪtənt] [fu:l] .
An incompetent fool .
一个 不称职的 傻子 .

无能之辈。”

[su:] [jɒŋfu:] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [bænfən] .
Su Yongfu drew his knife and headed straight for Banshan .
苏 永福 画 他的 刀 和 标题 直的 为了 半山 .

苏永福拉刀直奔班山，

[su:] [jɒŋlu:] [dɪd][,aɪ 'ti:] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
Su Yonglu did it out of necessity .
苏 永禄 做过 它 出去 的 必要性 .

苏永禄是不得已而为之，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [dʒɪ'ɒɡrəfi] [gəʊst] .
They went straight to the geography ghost .
他们 去 直的 到 这 地理 鬼 .

也直奔地理鬼。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ði:z] [tu:] ['pɒsəbli] ['raɪv(ə)l][ðə; ði][dʒi:ə,mænsə(r)][ænd; ənd] [bænfən] ?
How could these two possibly rival the geomancer and Banshan ?
如何 可以 这些 二 可能 竞争对手 这 地卜师 和 半山 ?

这二人怎敌得了地理鬼与班山，

[ˈɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] ['mɪnɪts] ,
After walking for about five or six minutes ,
后 步行 为了 关于 五 或者 六 分钟 ,

走了有五六个照面，

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['stɑ:tɪd] ['pæntɪŋ] .
The old man started panting .
这 老的 男人 开始 喘息 .

大爷就喘上了。

[su:] [jɒŋlu:] [hæd; həd] [lɒŋ] [sɪns] [left][ðə; ði] ['ɪndəstri] .
Su Yonglu had long since left the industry .
苏 永禄 有 长的 自从 左边 这 行业 .

苏永禄早就跳在圈外，

[hi; hi] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He pointed with the knife in his hand and said :
他 尖 和 这 刀 在 他的 手 和 说 :

用手中刀一指说：

" [dʒaʊ][dʒi:] , [ju:; jʊ] [ʊd; ʃəd] [ɑ:sk] [ə'raʊnd] . "
" Jiao Zhi , you should ask around . "
" 角 智 , 你 应该 问 大约 . "

“焦智你打听打听，

['mɑ:stə(r)][su:][ðə; ði] ['sekənd] [ɪz][ə; eɪ]['hɪərəʊ][ɒv; əv]['aʊə(r)] [taɪm] .
Master Su the Second is a hero of our time .
掌握 苏 这 第二 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .

苏二老爷乃当世英雄，

[ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)l] [θi:vz] !
You little thieves !
你 小的 窃贼 !

拿你们这贼崽子，

[ɪts] ['ri:əli] ['nʌθɪŋ] .
It's really nothing .
它是 真的 没有什么 .

真算不了什么，

[ˈsekənd] [ˈmɑːstə(r)][ɪz][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)][juː; jʊ] [ɔːl] [təˈdeɪ] .
Second Master is going to capture you all today .
第二 掌握 是 去 到 捕获 你 全部 今天 .
二太爷今天要拿住你们，

[gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [jɔː(r); jə(r)] [etʃiːvmənts] .
Go to the mansion to report your achievements .
去 到 这 大厦 到 报告 你的 成就 .
到公馆去报功。”

[ˌdʒiːəˈgræfɪk(ə)l] [gəʊst] [sez] :
Geographical Ghost Says :
地理 鬼 说道 :
地理鬼说：

[juː; jʊ] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwɪtɪ] [rɪˈmɑːrks] .
You don't need to practice your witty remarks .
你 不 需要 到 实践 你的 机智 评论 .
“你不用练贫嘴，

[kʌm] [hɪə(r)] !
Come here !
来 这里 !
你过来！ ”

[suː] [jɒŋluː] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :
苏永禄说：

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ] [ˈkænɒt] [teɪk] [juː; jʊ] ,
Although I cannot take you ,
虽然 我 不能 拿 你 ,
“虽不能拿你，

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [plæn] .
I have a plan .
我 有 一个 计划 .
我有一计，

[weəˈrevə(r)] [juː; jʊ] [gəʊ]
Wherever you go
无论 你 去
你走到哪儿，

[weəˈrevə(r)] [aɪ] [gəʊ]
Wherever I go
无论 我 去
我跟到哪儿，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [aɪ] [nəʊ] [weə(r)] [juː; jʊ] [lɪv; laɪv]
As long as I know where you live
作为 长的 作为 我 知道 在哪里 你 居住
只要我知道你的住处，

" [wiːl; wil] [send] [truːps] [tuː; tə] [əˈrest] [juː; jʊ] [raɪt] [hɪə(r)] . "
" **We'll send troops to arrest you right here .** "
" 出色地 发送 军队 到 逮捕 你 正确的 这里 . "
就在本地面调官兵拿你。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [dʒiː]
Upon hearing this , Jiao Zhi
之上 听力 这 , 角 智
焦智一听，

[ðæts] [ə; eɪ] [greɪt] [aɪ'diə] !
That's a great idea !
那就是 一个 伟大的 主意 ！

这个主意真好！

[hiː; hi][ænd; ənd] [bænʃən] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][bæn] - [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
He and Banshan chased after Ban Li'e to the west .
他 和 半山 追逐 后 禁止 - 到 这 西方 。

他与班山往西追上班立娥，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðɪs] , [suː] [jɒŋluː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm] [daʊn] [ə'gen] .
Upon seeing this , Su Yonglu and his companion followed them down again .
之上 看到 这 ， 苏 永禄 和 他的 伴侣 随后 他们 向下 再次 。

一瞧苏永禄二人又跟下来了。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['deɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 。

此时天光已亮，

[ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd] ['diːmən] [dʒaʊ][liː][wɒz; wəz][səʊ]['æŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [stɒmp] [hɪz; ɪz] [fiːt] .
The one - horned demon Jiao Li was so angry that he stomped his feet .
这 一 - 有角的 恶魔 角 李 曾是 所以 生气的 那 他 跺脚 他的 脚 。

只气得独角鬼焦礼直跺脚，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

[fɔːθ] ['brʌðə(r)] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ，

“四弟，

[aɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] [bɪ'haɪnd][em 'iː] .
I blocked the way behind me .
我 已屏蔽 这 方式 在后面 我 。

我挡住后头，

[daʊnt] [tel] [ðem; ðəm] [weə(r)] [tuː; tə][gəʊ] .
Don't tell them where to go .
不 告诉 他们 在哪里 到 去 。

不叫他们知道往哪里去，

[lʊk] , [ðə; ði] [tuː] ['jʌŋɡə] [wʌnz][hæv; həv] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][juː 'es] [ə'gen] .
Look , the two younger ones have chased after us again .
看 ， 这 二 年轻 一个 有 追逐 后 我们 再次 。

你看两个小辈又追下来了，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][duː; də][aɪ 'tiː] .
I will go and do it .
我 将要 去 和 做 它 。

待我前去动手，

[gəʊ] [ə'wei] .
Go away .
去 离开 。

你走开，

[aɪl] [kætʃ] [hɪm] .
I'll catch him .
患病的 抓住 他 。

我来把他拿住。”

[wʌŋ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɑ:f] ,
One swing of the three - section staff ,
一 摇摆 的 这 三 - 部分 职员 ,
一摆三截棍，

[skɪp] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] :
Skip to the point :
跳过 到 这 观点 :
跳过来说：

[su:] [jɒŋfu:] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,
“苏永福、

[su:] [jɒŋlu:] ,
Su Yonglu ,
苏 永禄 ,
苏永禄，

[ju:; jʊ] [tu:] ['ɪgnərənt] ['bæstədz]
You two ignorant bastards
你 二 无知 混蛋
你这两个无知鼠辈，

[kʌm] ['əʊvə(r)][hɪə(r)][ænd; ʌnd][hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒntest] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [θɜ:d] [ɡreɪt] - ['ɡrænfɑ:ðə(r)] !
Come over here and have a contest with your third great - grandfather !
来 超过 这里 和 有 一个 竞赛 和 你的 第三 伟大的 - 祖父 !
快过来跟你三太爷比个高低！ ”

[su:] [jɒŋlu:] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wʌŋ] - [hɔ:nd] [ɡəʊst] .
Su Yonglu knew he was no match for the One - Horned Ghost .
苏 永禄 知道 他 曾是 不 匹配 为了 这 一 - 有角的 鬼 .
苏永禄知道不是独角鬼的对手，

['hezɪtətɪŋ] ,
Hesitating ,
犹豫不决 ,
正在踌躇，

[ðeɪ] [sɔ:] [ʃi:] [dʒu:] ['rʌʃɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðem; ðəm] , ['pʊlɪŋ] [ə; eɪ][pəʊl] .
They saw Shi Zhu rushing towards them , pulling a pole .
他们 锯 史 朱 匆忙 向 他们 , 拉 一个 极 .
见石铸拉着杆棒赶奔前来。

[su:] [jɒŋlu:] ['ʃaʊtɪd] ['laʊdli] :
Su Yonglu shouted loudly :
苏 永禄 喊叫 高声 :
苏永禄大声喊嚷说：

" ['ɡrænpɑ:] [ʃi:] , [kʌm] ['kwɪkli] ! "
" Grandpa Shi , come quickly ! "
" 爷爷 史 , 来 迅速地 ! "

“石太爷快来，
[ðə; ði] [θi:f] [ɪz][hɪə(r)] .
The thief is here .
这 贼 是 这里 .
贼在这里。”

[dʒaʊ][li:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jiao Li took a look ,
角 李 采取 一个 看 ,
焦礼一瞧，

[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂飞天外，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [teɪl] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑ:f] , [hi:; hi] [sed] :
Holding the tiger tail three - section staff , he said :
保持 这 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 , 他 说 :

拉着虎尾三截棍说：

" [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] ,
" **Stone casting ,**
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈwʊmən] [hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [təʊld][ju: 'es][tu:; tə] [ˈkæri] [hɜ:(r); hə(r)] [ə'weɪ] .
Your woman has already told us to carry her away .
你的 女士 有 已经 讲述 我们 到 携带 她 离开 .

你女人已然叫我们背走，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [stɪl] [hæv; həv][ðə; ði] [feɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [naʊ] ?
How can you still have the face to live now ?
如何 能 你 仍然 有 这 脸 到 居住 现在 ?

如今你还有什么脸活着？ ”

[ʃi:] [dʒu:][dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Shi Zhu did not answer .
史 朱 做过 不是 回答 .

石铸并不答言，

[ʃeɪk] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][eɪm][æɪt; ət][ðə; ði] [ˈskɔ:ʃɪŋ] [sʌn] , [ðen] [ræp] [aɪ 'ti:] [ə'raʊnd] .
Shake the stick and aim at the scorching sun , then wrap it around .
摇 这 戳 和 目的 在 这 灼热 太阳 , 然后 裹 它 大约 .

抖杆棒照焦礼就缠，

[dʒaʊ][li:][ˈɔ:l'səʊ] [strʌk] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [hed] [wɪð] [hɪz; ɪz] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑ:f] .
Jiao Li also struck him on the head with his three - section staff .
角 李 还 击 他 在 这 头 和 他的 三 - 部分 职员 .

焦礼也用三截棍照头打来。

[ʃi:] [dʒu:] [stept] [ə'saɪd] .
Shi Zhu stepped aside .
史 朱 步 旁边 .

石铸往旁边一闪，

[wɪð] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][ˈtæktɪks] ,
With a change of tactics ,
和 一个 改变 的 策略 ,

杆棒一变招，

[hi:; hi][sent][ðə; ði][wʌn] - [hɔ:nd] [ˈdi:mən] [ˈtʌmblɪŋ] [ˈəʊvə(r)] .
He sent the one - horned demon tumbling over .
他 发送 这 一 - 有角的 恶魔 翻滚 超过 .

就把独角鬼摔了个大筋斗，

[hi:; hi][gɒt] [ʌp] , [græbd] - [stɑ:f] , [ænd; ənd][ræn] .
He got up , grabbed Sanzang's staff , and ran .
他 得到 向上 , 抓住 - 职员 , 和 跑 .

爬起来拉着三藏棍就跑，

[ʃi:] [dʒu:] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
Shi Zhu stepped forward and gave chase .
史 朱 步 向前 和 给予 追赶 .

石铸上前就追。

[stəʊn] [kɑːst][hæz; həz][ðə; ði] [ə'biləti] [tuː; tə]['træv(ə)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
Stone Cast has the ability to travel a thousand miles a day .
石头 投掷 有 这 能力 到 旅行 一个 千 英里 一个 天 .

石铸有日行千里的脚程，

[ðɪːz] [θriː] [gəʊsts] [əʊnli]['træv(ə)]['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
These three ghosts only travel seven or eight hundred miles a day .
这些 三 鬼魂 仅有的 旅行 七 或者 八 百 英里 一个 天 .

这三鬼只是日行七八百。

[stəʊn] [wɒz; wəz] [tʃeɪst] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæŋ; ðən][ə; eɪ] [maɪl] .
Stone was chased for more than a mile .
石头 曾是 追逐 为了 更多的 比 一个 英里 .

石铸追有一里多地，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [gruːp] [ɒv; əv] [θiːvz] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
Seeing that the group of thieves was already in front of them ,
看到 那 这 团体 的 窃贼 曾是 已经 在 正面 的 他们 ,

见那伙贼人已在眼前，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][gɜːl] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was a girl among them .
那里 曾是 一个 女孩 之中 他们 .

内中有一个姑娘，

[,aɪ 'tiː] [lʊks] [laɪk] [hiːz] ['kæriɪŋ] ['sʌmwʌn] [ɒn][hiːz; ɪz] [bæk] .
It looks like he's carrying someone on his back .
它 看起来 喜欢 他是 携带 某人 在 他的 后退 .

好象背着一个人。

[ʃiː] [dʒuː] ['ʃaʊtɪd] .
Shi Zhu shouted .
史 朱 喊叫 .

石铸一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [gæŋ] [ɒv; əv] [θiːvz] ! "
" You gang of thieves ! "
" 你 帮派 的 窃贼 ! "

“你这一伙贼人，

" [liːv] [hɪm][hiə(r)] ! "
" Leave him here ! "
" 离开 他 这里 ! "

还不把人留下来！ ”

[bænfən] [sed] :
Banshan said :
半山 说 :

班山说：

" [ðɪs] [wʌn][ɪz] [stəʊn] - [kɑːst] . "
" This one is stone - cast . "
" 这 一 是 石头 - 投掷 . "

“这一个就是石铸，

[juː; jʊ][gəʊ] [fɜːst] .
You go first .
你 去 第一的 .

你们前头走，

[aɪv] [kʌt] [ɒf] [maɪ] [ɪ'skeɪp] [ruːt] .
I've cut off my escape route .
我已经 切 离开 我的 逃脱 路线 .

我断后路。”

[dʒaʊ][li:] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说：

" [bi:; bi] ['keəf(ə)] , "
" Be careful , "
" 是 小心 , "

“可要留神，

[hi:z] ['veri] ['keɪpəb(ə)] .
He's very capable .
他是 非常 有能力的 .

他很厉害。”

[bænfən] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Banshan rushed over .
半山 匆忙 超过 .

班山赶过来，

[ə'kɔ:dn] [tu:; tə][ðə; ði] [fɪkst] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] , [aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [strəʊk] .
According to the fixed stone casting , it is a single stroke .
根据 到 这 固定的 石头 铸件 , 它 是 一个 单身的 中风 .

照定石铸就是一刀，

[ʃi:] [dʒu:] [flæʃt] [ə'weɪ] ,
Shi Zhu flashed away ,
史 朱 闪光灯 离开 ,

石铸一闪身，

['gəʊɪŋ] [ə; eɪ] [step] ['fɜ:ðə(r)] ,
Going a step further ,
去 一个 步 更远 ,

跟进一步，

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɪk] , [bænfən] [wɒz; wəz] [sent] ['tʌmblɪŋ] ['əʊvə(r)] .
With a single swing of the stick , Banshan was sent tumbling over .
和 一个 单身的 摇摆 的 这 戳 , 半山 曾是 发送 翻滚 超过 .

一杆棒把班山摔个大筋斗。

[bænfən] [gɒt] [ʌp][ænd; ænd][ræn] .
Banshan got up and ran .
半山 得到 向上 和 跑 .

班山爬起来就跑，

[ɪts] [hɑ:f][ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] .
It's half a mile away .
它是 一半 一个 英里 离开 .

有半里地远，

[dʒaʊ][ji:][ænd; ænd] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][ðeə(r)] ['seɪɪŋ] :
Jiao Yi and others were there saying :
角 易 和 其他的 是 那里 说 :

见焦义等在那里说：

[aɪl] [blɒk] [ðeə(r)] [wei] .
I'll block their way .
患病的 堵塞 他们的 方式 .

“我来挡后路，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] " [wi:l] [ɒv; əv][wɔː(r)] " ['tæktɪk] .
This is called the " wheel of war " tactic .
这 是 称为 这 " 车轮 的 战争 " 战术 .

这叫车轮战法，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] .
He was exhausted .
他 曾是 筋疲力尽的 .

把他累乏了，

" [wi:l; wil] [teɪk] [ðem; ðəm][ə'laɪv] . "
" We'll take them alive . "
" 出色地 拿 他们 活 " . "

咱们拿活的。”

[ʃiː] [dʒuː] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][dʒaʊ][jiː] .
Shi Zhu recognized him as Jiao Yi .
史 朱 认可 他 作为 角 易 .

石铸一瞧是焦义，

[hiː; hi] [njuː] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][jʊːzɪŋ][ə; eɪ]['strætədʒi][ɒv; əv] [ə'trɪ](ə)n] ['wɔːfeə(r)] .
He knew in his heart that they were using a strategy of attrition warfare .
他 知道 在 他的 心 那 他们 是 使用 一个 战略 的 损耗 战争 .

心中明白他们使车轮战法，

[gəʊ][əʊvə(r)][ðeə(r)][ænd; ənd] [stɑːt] ['hɪtɪŋ] [ðem; ðəm] .
Go over there and start hitting them .
去 超过 那里 和 开始 击中 他们 .

赶过去照着就打。

[dʒaʊ][jiː] [fɔːt] [ænd; ənd] [rɪ'triːtɪd] .
Jiao Yi fought and retreated .
角 易 战斗 和 撤退 .

焦义且战且走，

[ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
Shi Zhu was exhausted and covered in sweat .
史 朱 曾是 筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 .

石铸已累得浑身是汗。

[aɪ 'tiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [liː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
It is more than 30 li away from Sanjie Village .
它 是 更多的 比 - 李 离开 从 - 村庄 .

离三杰村已有三十余里了，

[ðə; ði] [θiːvz] [kən'tɪnjuːd] [tuː; tə] [teɪk] [tɜːnz] [dɪ'fendɪŋ] [ə'genst] [ʃiː] [dʒuː] .
The thieves continued to take turns defending against Shi Zhu .
这 窃贼 持续 到 拿 转弯 防守 反对 史 朱 .

贼人仍然倒换着抵挡石铸。

[ʃiː] [dʒuː] ['hædnt] [hæd; həd][ə; eɪ][rest] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [deɪz] .
Shi Zhu hadn't had a rest for two or three days .
史 朱 之前没有 有 一个 休息 为了 二 或者 三 天 .

石铸因有两三天没得歇息，

[ðɪs] [ɪz] [ɪn'fʊəriətɪŋ] .
This is infuriating .
这 是 令人恼火 .

这事很使人生气，

['æŋkʃəs]
Anxious
焦虑的

又着急，

[ai][dʒʌst][felt] [ˈevriθɪŋ] [gəʊ] [blæk] .
I just felt everything go black .
我 只是 毛毡 一切 去 黑色的 .

只觉得眼前一发黑，

[hiː; hi] [kɔːf] [ʌp][ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ɒv; əv] [blʌd] [ænd; ənd] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He coughed up a mouthful of blood and collapsed to the ground .
他 咳嗽 向上 一个 一口气 的 血 和 倒塌 到 这 地面 .

哇的吐了一口血就栽倒在地。

[bænʃən]
Banshan
半山

班山、

[dʒaʊ][liː][wɒz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] ,
Jiao Li was running ,
角 李 曾是 跑步 ,

焦礼正跑着，

[ʃiː] [dʒuː] [ˈvɒmɪt] [blʌd] [ænd; ənd] [kəˈlæpst] .
Shi Zhu vomited blood and collapsed .
史 朱 呕吐 血 和 倒塌 .

见石铸吐血栽倒，

[hiː; hi][daɪd][frɒm; frəm] [ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [breθ] .
He died from holding his breath .
他 死亡 从 保持 他的 气息 .

闭气身亡。

[bænʃən] [sed] :
Banshan said :
半山 说 :

班山说：

" [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] , [stænd][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] . "
" **Third brother , stand here for a moment .** "
" 第三 兄弟 , 站立 这里 为了 一个 片刻 . "

“三弟你在这里站站，

[ai] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
I went over and killed him with a knife .
我 去 超过 和 被杀 他 和 一个 刀 .

我过去拿刀把他杀了。”

[ðə; ði][wʌŋ] - [hɔːnd] [gəʊst] [sed] :
The one - horned ghost said :
这 一 - 有角的 鬼 说 :

独角鬼说：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , "
" **Wait a minute ,** "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[ʃiː] [dʒuː][ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌnɪŋ] [ˈfeləʊ] .
Shi Zhu is a cunning fellow .
史 朱 是 一个 狡猾 同伴 .

石铸这厮诡计多端，

[hiː; hi] [ˈdefɪnətli] [wəʊnt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [juːˈes] .
He definitely won't be able to catch up with us .
他 确实 惯于 是 有能力的 到 抓住 向上 和 我们 .

他必是追不上咱们，

[ˈðer] [ˈplæniŋ] [tuː; tə] [ˈtrɪk] [juː ˈes][ˈɪntuː][ˈgəʊɪŋ] [bæk] .
They're planning to trick us into going back .
它们是 规划 到 诡计 我们 进入 去 后退 .

打算把咱们诓回去，

[ɪf] [hiː; hi] [səˈraʊndz] [juː; jʊ]
If he surrounds you
如果 他 周围环境 你

要是被他围住，

" [juː; jʊ][ænd; ənd][ai] [wɪl] [biː; bi] [ˈkæptʃəd] . "
" You and I will be captured . "
" 你 和 我 将要 是 捕获 . "

你我就得被擒。”

[bænʃən] [sed] :
Banshan said :
半山 说 :

班山说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既是这样，

[lets] [gəʊ] , [dʒʌst][ðə; ði] [tuː] [bʌ; əv][juː ˈes] .
Let's go , just the two of us .
我们来吧 去 , 只是 这 二 的 我们 .

咱二人走吧。”

[ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [druː] [ðeə(r)] [naɪvz] [ænd; ənd] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] .
The two thieves drew their knives and walked forward .
这 二 窃贼 画 他们的 刀具 和 步行 向前 .

二贼提刀往前走了。

[ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz] [ˈpæntɪŋ] [ˈheviɪ] .
Shi Zhu was panting heavily .
史 朱 曾是 喘息 重度 .

石铸连急带喘，

[ai][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ai][ˈɔːlməʊst] [daɪd] .
I was so angry I almost died .
我 曾是 所以 生气的 我 几乎 死亡 .

气死过去。

[suː] [jɒŋfuː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [əˈraɪvd] .
Su Yongfu and his companion arrived .
苏 永福 和 他的 伴侣 到达的 .

苏永福二人赶到，

[lɪft] [ðə; ði] [stəʊn] [ˈstætʃuː] .
Lift the stone statue .
举起 这 石头 雕像 .

把石铸扶起，

[ˈsləʊli] [kɔːl][ðem; ðəm][ˈəʊvə(r)] .
Slowly call them over .
缓慢地 称呼 他们 超过 .

慢慢叫唤过来。

[suː] [jɒŋfuː] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [wi] [ˈeskɔ:t] [ˈgrænpa:] [ʃi:] [tu;; tə][sænksi:ən] [ˈvɪlɪdʒ] . "

" The two of us will escort Grandpa Shi to Sanxian Village . "

" 这 二 的 我们 将要 护送 爷爷 史 到 三弦 村庄 : "

“咱们两个把石大爷送至三仙庄，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nɪ] [ˈfɜ:ðə(r)] .

Let's discuss the reasons further .

我们来吧 讨论 这 原因 更远 :

再作道理。”

[æz; əz][hi;; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

[dʒi] -

Ji Fengchun

季 -

纪逢春、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ˈɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .

Wu Guoxing and his companion also arrived .

吴 国兴 和 他的 伴侣 还 到达的 :

武国兴二人也赶到了。

[su:] [jɒŋfu:] [sed] :

Su Yongfu said :

苏 永福 说 :

苏永福说：

" [ju;; jʊ] [tu:] [gəʊ][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θi:f] . "

" You two go after the thief . "

" 你 二 去 后 这 贼 : "

“你二人往下追贼，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] [ˈeskɔ:tid] [ˈgrænpa:] [ʃi:] [bæk] [tu;; tə][sænksi:ən] [ˈvɪlɪdʒ] .

The three of us escorted Grandpa Shi back to Sanxian Village .

这 三 的 我们 护送 爷爷 史 后退 到 三弦 村庄 :

我三人送石大爷回三仙庄。”

[dʒi] - [ə'gri:d] .

Ji Fengchun agreed .

季 - 同意 :

纪逢春答应。

[su:] [jɒŋlu:] [ˈkærid] [ðə; ði] [stəʊn] [bæk] [tu;; tə] - .

Su Yonglu carried the stone back to Sanxianzhuang .

苏 永禄 携带 这 石头 后退 到 - :

苏永禄背起石铸回至三仙庄，

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .

By this time , the three Wu brothers had returned from the capital .

经过 这 时间 , 这 三 吴 兄弟 有 返回 从 这 首都 :

此时伍氏三雄已由京中回来。

[ðeɪ] [ˈrestɪd] [æt; ət] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)] .

They rested at home for a year .

他们 休息 在 家 为了 一个 年 :

他们在家内养息了一年，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈenədʒi] .

He was full of energy .

他 曾是 满的 的 活力 :

精神甚是充足。

[ðə; ði][su:] ['brʌðəz] ['eskɔ:tɪd] [ʃi:] [dʒu:][tu;; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
The Su brothers escorted Shi Zhu to the study .
这 苏 兄弟 护送 史 朱 到 这 学习 .

苏氏兄弟二人把石铸送至书房，

[let] [em 'i:] [rɪ'kaʊnt] [ðə; ði] [ə'boʊv] ['mætə(r)] .
Let me recount the above matter .
让 我 叙事 这 多于 事情 .

把上项之事述说一番。

[ðə; ði][wu:]['fæməli] , [θri:] ['hɪərəʊz] , [wʌn] [haʊs] .
The Wu family , three heroes , one house .
这 吴 家庭 , 三 英雄 , 一 房子 .

伍氏三雄一所，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɒt] [ə'kʌmpənɪŋ] "
" Not accompanying "
" 不是 随同 "

“不陪

[ju;; jʊ] [tu:] ,
You two ,
你 二 ,

二位，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es][mʌst; məst] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θi:f] [fɜ:st] !
The three of us must chase after the thief first !
这 三 的 我们 必须 追赶 后 这 贼 第一的 !

我三人先追贼人要紧！

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [græbd] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ənd] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
The three of them grabbed a stick and chased after the thief .
这 三 的 他们 抓住 一个 戳 和 追逐 后 这 贼 .

三人拉棒追贼去了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[bæn] - [ə'rɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['wʊmən] [bæk] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [bæk] .
Ban Li'e originally intended to carry the woman back on her back .
禁止 - 起初 故意的 到 携带 这 女士 后退 在 她 后退 .

班立娥原打算将那妇人背回，

[hi;; hi][wɒz; wəz][tu;; tə] ['mæri] [hɪz; ɪz] ['sekənd] ['brʌðə(r)] .
He was to marry his second brother .
他 曾是 到 结婚 他的 第二 兄弟 .

给他二哥为妻，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ]['dɪd(ə)nt][ɑ:sk] ['eniwʌn] [els] [tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒ] [aɪ 'ti:] .
Therefore , I didn't ask anyone else to come and exchange it .
所以 , 我 没有 问 任何人 别的 到 来 和 交换 它 .

故没叫别人来换，

[aɪm][ˈtaɪəd] [tu:] .
I'm tired too .
我是 疲劳的 也 .

自己也累了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] ['brʌðəz] , "
" My brothers , "
" 我的 兄弟 , "

“众位哥哥，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] ['restɒrnt] [tu; tə] [i:t] [æt; ət] .
Let's find a restaurant to eat at .
我们来吧 寻找 一个 餐厅 到 吃 在 .

你我找一个饭店吃饭，

[lets] [rest] [bɪˈfɔ:(r)] [kənˈtɪnjʊɪŋ] .
Let's rest before continuing .
我们来吧 休息 前 继续 .

歇歇再走，

[ɪts] [ɔ:l'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

也不要紧。”

[bænʃən] [sed] :
Banshan said :
半山 说 :

班山说：

" [ðə; ði][kju:] [sæn] [ʃɒp] [ɪz][dʒʌst] [ə'hed] . "
" The Qiu Sang shop is just ahead . "
" 这 邱 桑 店铺 是 只是 前方 . "

“前面就是仇桑店，

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][gəʊ][tu;; tə][faɪnd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stɔ:(r)] ?
Where should we go to find a large store ?
在哪里 应该 我们 去 到 寻找 一个 大的 店铺 ?

你我到那里找一座大店，

[ɑ:ftə(r)] ['hævɪŋ] ['brekfəst] , [wi;; wi] [went] [bæk] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
After having breakfast , we went back up the mountain .
后 拥有 早餐 , 我们 去 后退 向上 这 山 .

吃了早饭再回山，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

也不为晚。”

[ðə; ði] [gru:p] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][kju:] [sæŋz] [ʃɒp] .
The group headed straight for Qiu Sang's shop .
这 团体 标题 直的 为了 邱 桑格的 店铺 .

众人直奔仇桑店，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [end][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
When they arrived at the east end of the village ,
什么时候 他们 到达的 在 这 东方 结尾 的 这 村庄 ,

到了村东头一看，

[ɪts] [ə; eɪ] [stri:t] [ðæt] [kə'neɪks] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
It's a street that connects east and west .
它是 一个 街道 那 连接 东方 和 西方 。

是东西的街，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ʃɒp] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
There is a shop on the north side of the road .
那里 是 一个 店铺 在 这 北 边 的 这 路 。

路北有一座店，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪ'stæblɪ'mənt] [ɪz] " [ti:ɑ:ntʃən] [ɪn] " .
The name of the establishment is " Tiancheng Inn " .
这 姓名 的 这 建立 是 " 天成 客栈 " 。

字号是“天成客栈”。

[ðə; ði] ['entrəns] [ɪz] [ə; eɪ] [skri:n] [wɔ:l] .
The entrance is a screen wall .
这 入口 是 一个 屏幕 墙 。

冲门是影壁，

['tɜ:nɪŋ] [pɑ:st] [ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] , [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
Turning past the screen wall , there are three rooms facing north .
转弯 过去的 这 屏幕 墙 , 那里 是 三 房间 面向 北 。

转过影壁是北上房三间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] ['sɪŋg(ə)] [rʊmz; ru:mz] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are quite a few single rooms in the east and west wing rooms .
那里 是 相当 一个 很少 单身的 房间 在 这 东方 和 西方 翼 房间 。

东西厢房的单间不少，

[wɒt] [ə; eɪ] [hju:dʒ] [ɪn] !
What a huge inn !
什么 一个 巨大的 客栈 ！

好大一座客栈。

[bænʃən] ['entəd] [ðə; ði] [ʃɒp] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Banshan entered the shop and asked :
半山 进入 这 店铺 和 问 。

班山到这店中问道：

" [du:d; dju:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

“伙计，

[ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] [ɪz] [kli:n] .
The upper room is clean .
这 上 房间 是 干净的 。

上房可干净。”

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 。

伙计说：

" [kli:n] !
" **clean** !
" 干净的 ！

“干净！

[pli:z] [kʌm] [ɪn] , [ɔ:l] [ɒv; əv] [ju:, jʊ] .
Please come in , all of you .
请 来 在 , 全部 的 你 。

你们几位请来吧。”

[bænʃən] [led][ðə; ði] [wei] .
Banshan led the way .
半山 引领 这 方式 .

班山带路，

[ðə; ði] [gru:p] ['fɒləʊd] [tu:: tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
The group followed to the west wing of the north - facing room .
这 团体 随后 到 这 西方 翼 的 这 北 - 面向 房间 .

众人跟随来至北上房西里间，

[ɪts] [ə; eɪ] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ə'ləŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] .
It's a kang (heated brick bed) along the front eaves .
它是 一个 炕 (加热 砖 床) 沿着 这 正面 檐 .

是顺前檐的炕。

[pʊt] [ɛl, aɪ'ju:] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Put Liu on the kang (heated brick bed) .
放 刘 在 这 炕 (加热 砖 床) .

把刘氏搁在炕上，

[bæn] - [sed] :
Ban Li'e said :
禁止 - 说 :

班立娥说：

" [let] [hɜ:(r); hə(r)][get][sʌm; səm] [freʃ] [eə(r)][fɜ:st] . "
" Let her get some fresh air first . "
" 让 她 得到 一些 新鲜的 空气 第一的 . "

“叫她先透透风，

[doʊnt] ['sʌfəkeɪt] [hɜ:(r); hə(r)] .
Don't suffocate her .
不 窒息 她 .

别闷死了她。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðɪs] - [ʃɒp] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [taʊn] [ʃɒp] .
This Qiusang shop is a large town shop .
这 - 店铺 是 一个 大的 镇 店铺 .

这仇桑店是个大镇店，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][wʌn] , - ['haʊshoʊldz] .
There are 1 , 200 households .
那里 是 1 , - 家庭 .

有一千二百户人家，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] ['hʌndrəd] ['fæmɪlɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ɛl, aɪ'ju:] .
There are seven or eight hundred families with the surname Liu .
那里 是 七 或者 八 百 家庭 和 这 姓 刘 .

倒有七八百家姓刘的，

[ɔ:l][ðə; ði] [ʃɒp] ['əʊnə(r)z][ɑ:(r); ə(r)] ['sɜ:rneɪmd] [ɛl, aɪ'ju:] .
All the shop owners are surnamed Liu .
全部 这 店铺 所有者 是 姓氏 刘 .

是开店的都姓刘。

[ðɪs] [ʃɒp] [ɪz] [əʊnd] [baɪ][ɛl, aɪ'ju:] [deɪɔŋ] , [ðə; ði] " ['sɔ:dzmən] " .
This shop is owned by Liu Deyong , the " Swordsman " .
这 店铺 是 拥有 经过 刘 德永 , 这 " 剑客 " .

这店是花枪太保刘得勇、

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['əʊpənd] [baɪ][,ɛl, aɪ'ju:] - , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [naɪf] [prə'tektə(r)] .
It was opened by Liu Demeng , the Flower Knife Protector .
它 曾是 打开 经过 刘 - , 这 花 刀 保护者 .

花刀太保刘得猛所开，

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [ɪz][,ɛl, aɪ'ju:] - ['ʌŋk(ə)l] .
The shopkeeper is Liu Deyong's uncle .
这 店主 是 刘 - 叔叔 .

掌柜的是刘得勇的叔叔，

[aɪ][,eɪ 'em] ['fɪfti] - [sɪks] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
I am fifty - six years old this year .
我 是 五十 - 六 年 老的 这 年 .

今年五十六岁。

[ðə; ði] [weɪtərz] [neɪm] [wɒz; wəz][,ɛl, aɪ'ju:][tʃi:] .
The waiter's name was Liu Qi .
这 服务员的 姓名 曾是 刘 齐 .

跑堂的叫刘七，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['kaʊntə(r)] , [hi:; hi] [sed] :
Upon arriving at the counter , he said :
之上 抵达 在 这 柜台 , 他 说 :

来到柜台说：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] [dəʊnt] [spi:k] [ðə; ði] [raɪt] ['læŋɡwɪdʒ] . "
" The people who came don't speak the right language . "
" 这 人们 WHO 来了 不 说话 这 正确的 语言 " . "

“来的这几个人语音不对，

[dɪ'skraɪbɪŋ] [i:tʃ] [wʌn] ['seprətli] ,
Describing each one separately ,
描述 每个 一 分别地 ,

形容各别，

['kæriŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['bʌnd(ə)l] ,
Carrying a large bundle ,
携带 一个 大的 捆 ,

背着个大包袱，

[aɪ] [θɪŋk] [,aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] .
I think it looks like a person .
我 思考 它 看起来 喜欢 一个 人 .

我瞧象个人，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
It was placed in the west wing .
它 曾是 放置 在 这 西方 翼 .

搁在了西里间，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
They were sitting outside .
他们 是 坐着 外部 .

他们在外头坐着，

[ðeɪ] [wʊʊnt] [let] [,em 'i:] [ɪn] .
They won't let me in .
他们 惯于 让 我 在 .

不叫我进去。”

[ˈmænɪdʒə(r)][,ɛl, aɪ'ju:] [sed] :
Manager Liu said :
经理 刘 说 :

刘掌柜说：

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [tɔ:k] [ɪn][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ru:m] . "
" **You can talk in the outer room .** "
" 你 能 讲话 在 这 外 房间 . "

“你就在外间屋去说话，

[ai] [lik] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I licked the window paper to take a look .
我 舔过 这 窗户 纸 到 拿 一个 看 .

我舔窗户纸瞧瞧。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The waiter arrived at the main room .
这 服务员 到达的 在 这 主要的 房间 .

跑堂的来到上房，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][faɪv] , [wɒʃ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfeɪsɪz] . "
" **You five , wash your faces .** "
" 你 五 , 洗 你的 面孔 . "

“你们五位洗洗脸，

[hæv; həv][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] ,
Have a bowl of tea ,
有 一个 碗 的 茶 ,

喝碗茶，

[ðə; ði] [fu:d] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [sɜ:vɪd] [fɜ:st] .
The food needs to be served first .
这 食物 需求 到 是 服务 第一的 .

菜先要着，

[ɪn][ˈaʊə(r)][ˈeəriə] , [ˈbæŋkwɪt] [ɑ:(r); ə(r)][prəˈvaɪdɪd] .
In our area , banquets are provided .
在 我们的 区域 , 宴会 是 假如 .

咱们这地方包办酒席，

[ˈsi:zən(ə)l] [smɔ:l] [ˈseɪlz] ,
Seasonal small sales ,
季节性 小的 销售量 ,

应时小卖，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈteɪb(ə)l]
The whole table
这 所有的 桌子

整桌、

[hɑ:f] [ˈteɪb(ə)l]
Half table
一半 桌子

半桌、

[ai][hæv; həv] [ˈpɒkɪt] [ˈmʌni] [tu:] .
I have pocket money too .
我 有 口袋 钱 也 .

零用都有。”

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] [hɪə(r)] .
They were talking here .
他们 是 说 这里 .

他们在这里说着话，

[ðə; ði][əʊld] [ˈʃɒpki:pə(r)] [wɒz; wəz] [raɪt] [aʊt'saɪd][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ru:m] [ɒŋ][ðə; ði] [west]
The old shopkeeper was right outside the window in the inner room on the west
这 老的 店主 曾是 正确的 外部 这 窗户 在 这 内 房间 在 这 西方
[saɪd] .
side .
边 .

老掌柜就在西面里间窗外，

[hi:; hi] [lɪk] [ə; eɪ][həʊl] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He licked a hole in the window paper and took a look .
他 舔过 一个 洞 在 这 窗户 纸 和 采取 一个 看 .
[aɪ'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] [nʌŋ] [ˈlðə(r)][ðæŋ; ðən] . . .
It turned out to be none other than . . .
它 转向 出去 到 是 没有任何 其他 比 . . .

舔破窗纸一看，

原来不是别人，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz][hɜ:(r); hə(r)] [ni:s] .
It was her niece .
它 曾是 她 侄女 .

正是侄女。

[hi:; hi] [θɔ:t] [ðeə(r)][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['stɔ:ri] [bɪ'hɑɪnd] [ðɪs] .
He thought there must be a story behind this .
他 想法 那里 必须 是 一个 故事 在后面 这 .
他想这其中必有情节，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['kaʊntə(r)] .
He then returned to the counter .
他 然后 返回 到 这 柜台 .
便回到柜台，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt'saɪd][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
He called his two sons to come outside the window .
他 称为 他的 二 儿子们 到 来 外部 这 窗户 .
叫他两个儿子来到窗外，

[prɒp] [ʌp][ðə; ði][tɒp] [sæʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
Prop up the top sash of the window .
支柱 向上 这 顶部 窗扇 的 这 窗户 .
把窗户的上扇支起来，

[ðə; ði]['ləʊə(r)][fæn] ['kɒmz] [daʊn] .
The lower fan comes down .
这 降低 扇子 来 向下 .
下扇下下来，

[ðeɪ] ['dʒentli] ['kæɪɪd] [ˌɛlˌaɪˈju:] [aʊt] .
They gently carried Liu out .
他们 轻轻地 携带 刘 出去 .
将刘氏慢慢的抱出，

[ðen] [teɪk] [ðə; ði] [θɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ɪts] [maʊθ] .
Then take the thing out of its mouth .
然后 拿 这 事物 出去 的 它是 嘴 .
再把口中的东西掏出来，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə][ˌɛlˌaɪˈju:] - [həʊm] .
They sent someone to Liu Deyong's home .
他们 发送 某人 到 刘 - 家 .
派人送到刘得勇家中，

[send] [hɪm][ə; eɪ][ˈletə(r)] [waɪl] [jʊr; jər][æt; ət][aɪˈti:] .

Send him a letter while you're at it .
发送 他 一个 信 尽管 你是 在 它 :

顺便给他送信，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ɐnd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] [ˈkwɪkli] .

Tell him to come and catch the thief quickly .
告诉 他 到 来 和 抓住 这 贼 迅速地 :

叫他快来拿贼。

[bænʃən] [ˈɔ:dəd] [sʌm; səm] [ˈdɪʃɪz] .

Banshan ordered some dishes .
半山 订购 一些 菜肴 :

班山要了菜，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈsætɪsfaɪd] .

They were satisfied .
他们 是 使满意 :

他们心满意足，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)][set] [aʊt] ,

Just as the dishes were set out ,
只是 作为 这 菜肴 是 放 出去 ,

刚把菜摆上，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [kræʃ] [aʊtˈsaɪd] .

There was a loud crash outside .
那里 曾是 一个 大声 碰撞 外部 :

只听外面哗啦一声，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈfaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .

The crowd shouted in unison .
这 人群 喊叫 在 齐声 :

众人齐声喊嚷，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [prəˈtektə(r)][led][hɪz; ɪz] [əˈprentɪsɪz] [tuː; tə] [æpriˈhend] [ðə; ði] [θi:f] .

The Second Protector led his apprentices to apprehend the thief .
这 第二 保护者 引领 他的 学徒 到 逮捕 这 贼 :

二太保带领徒弟前来拿贼。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst]

To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [kjuː] - [prəˈtektə(r)] [ˈkæptʃəz] [ə; eɪ] [θi:f] ; [tuː] [ˈmaʊntən] [kæmps] [ɪˈmɜːdʒ]
Chapter 137 : Qiu Sangdian's Protector Captures a Thief ; Two Mountain Camps Emerge
章 - : 邱 - 保护者 捕捉 一个 贼 ; 二 山 营地 出现

[wɪð] [həˈrəʊɪk][ˈspɪrɪt]
with Heroic Spirit
和 英勇 精神

第一百三十七回 仇桑店太保捉贼 二山营侠义出世

[ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] [frɒm; frəm] [liʊz] [ʃɒp] [ðen] [dɪˈlɪvəd] [liʊz] [waɪf][tuː; tə] - [haʊs] .

The shop assistant from Liu's shop then delivered Liu's wife to Taibao's house .
这 店铺 助手 从 刘氏 店铺 然后 发表 刘氏 妻子 到 - 房子 :

话说刘家店的伙计把刘氏送到太保家中，

[ðæt] [ɛl,ɑɪˈju:] - ,
That Liu Demeng ,
那 刘 - ,

那刘得猛、

[ɛl,ɑɪˈju:] [deɪŋ] [wɒz; wəz] ['ti:tʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪsɪz] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [mu:vz] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tja:d] .
Liu Deyong was teaching his apprentices martial arts moves in the courtyard .
刘 德永 曾是 教学 他的 学徒 武术 艺术 移动 在 这 庭院 .

刘得勇正在院中教徒弟练把式，

[əˈpɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [greɪt] - [ɑ:nt] [hæd; həd] [bi:n] ['kɪdnæpt] [baɪ][ðə; ði] [θri:] [d'evəlz][ɒv; əv]
Upon hearing that her great - aunt had been kidnapped by the three devils of

[ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
the Jiao family ,
这 角 家庭 ,

一听见姑奶奶被焦家三鬼抢走，

['lʌkɪli] , [aɪˈti:] ['lændɪd] [ɪn][maɪ] [əʊn] [ʃɒp] .
Luckily , it landed in my own shop .
幸运的是 , 它 登陆 在 我的 自己的 店铺 .

幸亏落在自己店中，

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] [ʃɒp]
If you go to someone else's shop

如果 你 去 到 某人 其他人的 店铺
若到别人店中，

[ðɪs] [ɪz][bæd] .
This is bad .
这 是 坏的 .

这件事就坏了。

[ðə; ði] ['sekənd] [θʌŋ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪsɪz] [tu:; tə] ['rænsæk] [ðə; ði] [haʊs] .
The second thug ordered his apprentices to ransack the house .
这 第二 暴徒 订购 他的 学徒 到 洗劫一空 这 房子 .

二太保叫徒弟抄家，

[ðə; ði] [kʊk] [led][ðə; ði] [weɪ] .
The cook led the way .
这 厨师 引领 这 方式 .

伙头前带路，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] [tu:; tə] [kləʊz] [ðə; ði] [ʃɒp] [dɔ:(r)] .
He then instructed the shop assistant to close the shop door .
他 然后 指示 这 店铺 助手 到 关闭 这 店铺 门 .

又吩咐伙计把店门关上。

[ɛl,ɑɪˈju:][tʃi:] , [ðə; ði]['weɪtə(r)] , [wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
Liu Qi , the waiter , was talking to the three ghosts in the shop .
刘 齐 , 这 服务员 , 曾是 说 到 这 三 鬼魂 在 这 店铺 .

跑堂的刘七正在店中跟三鬼说话，

['hɪəriŋ] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [aʊt'saɪd] ,
Hearing a commotion outside ,
听力 一个 骚动 外部 ,

听见外头一嚷，

[bænʃən] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [waɪn] [pɒt] ,
Banshan picked up the wine pot ,
半山 挑选 向上 这 葡萄酒 锅 ,

班山拿起酒壶，

[hiː; hi] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət][ɛl,ɑɪˈjuː][tʃiː][ænd; ɐnd] [slæʃed] [æt; ət][hɪm] .
He charged straight at Liu Qi and slashed at him .
他 带电 直的 在 刘 齐 和 削减 在 他 ；
就冲刘七砍来。

[ɛl,ɑɪˈjuː][tʃiː] [dɒdʒd] ,
Liu Qi dodged ,
刘 齐 躲避 ,
刘七一闪身，

[ðeɪ] [ræn][,aʊtˈsaɪd] .
They ran outside .
他们 跑 外部 ；
往外就跑。

[bænʃən]
Banshan
半山
班山、

[bæn] - [ænd; ɐnd][ðə; ði] [θriː] [gəʊsts] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ænd; ɐnd] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
Ban Li'e and the three ghosts jumped into the courtyard and looked around .
禁止 - 和 这 三 鬼魂 跳了起来 进入 这 庭院 和 看起来 大约 ；
班立娥同三鬼跳在院中一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɑːmd] ,
Seeing that these people were all armed ,
看到 那 这些 人们 是 全部 武装 ,
见这些人各拿兵刃，

[ɛl,ɑɪˈjuː] [deɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [ˈiːəz] [əʊld] .
Liu Deyong is over fifty years old .
刘 德永 是 超过 五十 年 老的 ；
刘得勇年有五十以外，

[ˈweəriŋ] [bluː] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ɐnd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,
身穿蓝绸裤褂，

[bluː] [ˈsætɪn] [buːts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚
足下青缎快靴，

[hiː; hi] [wiːld] [ðə; ði] [stɪk] , [eɪmd] [aɪˈtiː][æt; ət][hɪz; ɪz] [fɪkst] [pɔɪnt] , [ænd; ɐnd] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] .
He wielded the stick , aimed it at his fixed point , and charged forward .
他 挥舞 这 戳 , 旨在 它 在 他的 固定的 观点 , 和 带电 向前 ；
手提杆棒照定焦义前心冲来，

[dʒaʊ][jiː] [strʌk] [wɪð] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [teɪl] [θriː] - [ˈsek(ə)n] [stɑːf] .
Jiao Yi struck with the Tiger Tail Three - Section Staff .
角 易 击 和 这 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 ；
焦义用虎尾三截棍一磕，

[ʃuːt] [ˈʌpwədz] .
Shoot upwards .
射击 向上 ；
往上就打。

[ɛl,ɑɪˈjuː] - [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ɐnd] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət][dʒaʊ][liː] .
Liu Demeng brandished his knife and charged straight at Jiao Li .
刘 - 挥舞 他的 刀 和 带电 直的 在 角 李 ；
那刘得猛摆刀直奔焦礼。

[ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [ænd; ənd][dʒaʊ][dʒi:] ,
The disciples and Jiao Zhi ,
这 门徒 和 角 智 ,

众徒弟跟焦智、

[bænʃən]
Banshan
半山

班山、

[bæn] - [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Ban Li'e was killed in one place .
禁止 - 曾是 被杀 在 一 地方 .

班立娥杀在一处。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:: tə] [teɪk] ['æk(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正在动手之际，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðæt] [hæd; həd] ['gæðəd] [tu:: tə] [wɒtʃ] [ðə; ði]['spektək(ə)][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fɪld] [liʊz]
The crowd that had gathered to watch the spectacle had already filled Liu's
这 人群 那 有 聚集 到 手表 这 奇观 有 已经 已填 刘氏
[ʃɒp] .
shop .
店铺 .

瞧热闹的已将刘家店围满。

['sʌd(ə)nli] , ['keɪs] [ɪ'rʌptɪd] .
Suddenly , chaos erupted .
突然 , 混乱 爆发 .

忽然一阵大乱，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
A person jumped down from the roof .
一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

从房上跳下一人，

['weəriŋ] ['pɜ:p(ə)l]['flɔ:rəl] ['kɒtn] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

['weəriŋ] ['pɜ:p(ə)l]['flɔ:rəl] [klɒθ] [bu:ts] .
Wearing purple floral cloth boots .
穿着 紫色的 花的 布 靴子 .

足登紫花布快靴，

[dɑ:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

['θʌndə(r)] [gɑ:dʒ] [maʊθ]
Thunder God's Mouth
雷 神的 嘴

雷公嘴，

[ʃɔ:t] ['aɪbraʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛，

[raʊnd] [aɪz] ,
Round eyes ,
圆形的 眼睛 ,

圆眼睛，

[hænd] - [held] [ɔ:t] - ['hændld] [ɔɪ] [pres] ['hæmə(r)] ,
Hand - held short - handled oil press hammer ,
手 - 握住 短的 - 处理 油 按 锤 ,

手用短把轧油锤，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][dʒi] - , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - ['sleɪɪŋ] [prəˈtektə(r)] .
The visitor was none other than Ji Fengchun , the Tiger - Slaying Protector .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 季 - , 这 老虎 - 杀戮 保护者 .

来者正是打虎太保纪逢春。

[hiː; hi][ænd; ənd][wuː] [gɑːksɪŋ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [θriː] [gəʊsts] .
He and Wu Guoxing chased after the three ghosts .
他 和 吴 国兴 追逐 后 这 三 鬼魂 .

他跟武国兴追赶三鬼，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

见天已大亮，

[aɪm] ['fiːlɪŋ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] ['hʌŋɡri] .
I'm feeling a little hungry .
我是 感觉 一个 小的 饥饿的 .

肚中有些饥饿，

[aɪm] ['plænɪŋ] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] ['restrɒnt] [tuː; tə] [iːt] [æɪ; ət] .
I'm planning to find a local restaurant to eat at .
我是 规划 到 寻找 一个 当地的 餐厅 到 吃 在 .

打算要找镇店吃点东西。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] ['skɔːpiən] [sed] :
The little scorpion said :

小蝎子说：

[aɪm] ['hʌŋɡri] [tuː] .
I'm hungry too .
我是 饥饿的 也 .

“我也饿了，

[kʌm] [wɪð] [em ˈiː] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟吾走，

[wiːl; wil] [iːt] [æɪ; ət][ðə; ði] ['restrɒnt] [wiː; wi][faɪnd] [ə'hed] .
We'll eat at the restaurant we find ahead .
出色地 吃 在 这 餐厅 我们 寻找 前方 .

前面有了饭店就吃，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [brɪŋ] ['eni] ['mʌni] .
I didn't bring any money .
我 没有 带来 任何 钱 .

吾是不带钱，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [fɜːst] .
Go to the front and take a look first .
去 到 这 正面 和 拿 一个 看 第一的 .

先到前面一看，

[waɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][hɪə(r)] .

Wait for me here .
等待 为了 我 这里 :

你在这里等我。”

[wu:][dʒi:] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] [kju:] [sæŋz] [ɒp] .

Wu Jie headed towards Qiu Sang's shop .
吴 杰 标题 向 邱 桑格的 店铺 :

武杰奔仇桑店而去，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði]['sɪmp(ə)] - ['maɪndɪd][dʒi] - [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] .

They left the simple - minded Ji Fengchun in the woods .
他们 左边 这 简单的 - 有思想 季 在 这 树林 :

就把傻小子纪逢春扔在树林之内。

[hi:; hi] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:]['dɪd(ə)nt] [kʌm] .

He waited and waited , but it didn't come .
他 等待 和 等待 , 但 它 没有 来 :

他左等不来，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] , [bʌt; bət][aɪ 'ti:]['dɪd(ə)nt] [kʌm] .

They waited and waited , but it didn't come .
他们 等待 和 等待 , 但 它 没有 来 :

右等不来，

[hi:; hi] [hɪm'self] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə][faɪnd][wu:] [gɑ:ksɪŋ] .

He himself went to Qiusangdian to find Wu Guoxing .
他 他自己 去 到 - 到 寻找 吴 国兴 :

自己也奔仇桑店来找武国兴。

[hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði][stɔ:(r)][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .

He saw the store on the north side of the road .
他 锯 这 店铺 在 这 北 边 的 这 路 :

他瞧见路北店

['kaʊntləs] ['pi:p(ə)] [stʊd] [ɪn] [frʌnt] .

Countless people stood in front .
无数 人们 站立 在 正面 :

前站了无数人，

[ɑ:sk] ['evriwʌn] [ju:; jʊ] [mi:t] :

Ask everyone you meet :
问 每个人 你 见面 :

见人就问：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [help] . "

" Thank you for your help . "
" 感谢 你 为了 你的 帮助 : "

“借光，

[aɪm] ['hʌŋɡri] .

I'm hungry .
我是 饥饿的 :

我饿了，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][kɔ:l][em 'i:][ə; eɪ] ['fri:ləʊdə(r)] ?

Where did you call me a freeloader ?
在哪里 做过 你 称呼 我 一个 免费领取者 ?

哪里叫我白吃？ ”

['sʌmwʌn] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Someone pointed and said :
某人 尖 和 说 :

有人用手一指说：

" [ðen] [jʊl] [dʒʌst] [i:t] [fɔ:(r); fə(r)] [fri:] [æt; ət][ðə; ði] ['restɒnt] . "

" Then you'll just eat for free at the restaurant . "

" 然后 你会 只是 吃 为了 自由的 在 这 餐厅 . "

"那店里就白吃。"

[dʒi] - [tɒk] [aɪ 'ti:][æz; əz][ðə; ði] [tru:θ] .

Ji Fengchun took it as the truth .

季 - 采取 它 作为 这 真相 .

纪逢春认作是真话，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [ɪn] ,

Arriving at the entrance of Tiancheng Inn ,

抵达 在 这 入口 的 天成 客栈 ,

来到天成客栈门口，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [dʒʌst] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ʃəʊ] , "

" Just watching the show , "

" 只是 观看 这 展示 , "

"瞧热闹的，

[ki:p] [jɔ:(r); jə(r)] ['dɪstəns] .

Keep your distance .

保持 你的 距离 .

远着点，

[wʌts] [səʊ] ['ɪntrəstɪŋ] [ə'baʊt] ['sʌmwʌn] [hu:] [dʒʌst] ['fri:ləʊd] ?

What's so interesting about someone who just freeloads ?

是什么 所以 有趣的 关于 某人 WHO 只是 蹭吃蹭喝的人 ?

这白吃饭的有什么可瞧？ "

['sʌmwʌn] [nɪə'baɪ] , [hu:] [lʌvz] [tu:; tə] [tɔ:k] , [sed] :

Someone nearby , who loves to talk , said :

某人 附近 , WHO 爱 到 讲话 , 说 :

旁边就有爱说话的说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][hɪə(r)][tu:; tə] [i:t] [fɔ:(r); fə(r)] [fri:] ? "

" Are you here to eat for free ? "

" 是 你 这里 到 吃 为了 自由的 ? "

"你是来这店白吃？ "

[dʒi] - [sed] :

Ji Fengchun said :

季 - 说 :

纪逢春说：

[aɪm] ['hʌŋɡri] .

I'm hungry .

我是 饥饿的 .

"我饿了。"

[ðə; ði][mæn] [sed] :

The man said :

这 男人 说 :

那人说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['hʌŋɡri] ? "

" Are you hungry ? "

" 是 你 饥饿的 ? "

"你饿了，

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好,

[ˈædʌlts] [get] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['pɔ:ʃ(ə)n] [hɪə(r)] .
Adults get a large portion here .
成年人 得到 一个 大的 部分 这里 .

这里大人给大份,

[gɪv] [smɔ:lə(r)] ['pɔ:ʃənz] [tu:; tə][smɔ:lə(r)] ['pi:p(ə)] .
Give smaller portions to smaller people .
给 较小的 部分 到 较小的 人们 .

小人给小份,

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['pɔ:ʃ(ə)n] [ɪz][stɜ:(r)] - [fraɪd] [ɔ:(r)] [stju:d] [mi:t] .
The large portion is stir - fried or stewed meat .
这 大的 部分 是 搅拌 - 油煎 或者 炖 肉 .

大份是炒肉炖肉,

[ə; eɪ][bɪg] ['pæŋkeɪk] ,
A big pancake ,
一个 大的 饼子 ,

一张大饼,

[tu:] [pleɪts] [ɒv; əv] [sti:md] [bʌnz] ,
Two plates of steamed buns ,
二 盘子 的 蒸 面包 ,

两碟包子,

[tu:] [pleɪts] [ɒv; əv] [sti:md] [bʌnz] ;
Two plates of steamed buns ;
二 盘子 的 蒸 面包 ;

两碟馒头;

[ɪf] [jɔr; jər] [nɒt] ['hʌŋɡri] , [aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][hɑ:f][ə; eɪ] ['pɔ:ʃ(ə)n] .
If you're not hungry , I'll give you half a portion .
如果 你是 不是 饥饿的 , 患病的 给 你 一半 一个 部分 .

你要不饿给半份,

[brɪfɔ:(r)] ['li:vɪŋ] , [ðeɪ] [geɪv] [hɪm] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] .
Before leaving , they gave him four hundred coins .
前 离开 , 他们 给予 他 四 百 硬币 .

临走还给四百钱。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说:

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [ɪn'saɪd] .
There were much more people inside .
那里 是 很多 更多的 人们 里面 .

里头人大多了,

[ju:; jʊ][kænt] [skwi:z] [ɪn] .
You can't squeeze in .
你 不能 挤 在 .

你们挤不进去,

[kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Close the door .
关闭 这 门 。

把门关上。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 。

那人说：

" [ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [kləʊzd] . "
" The door was closed . "
" 这 门 曾是 关闭 。”

“关着门，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get][ɪn] ?
How did you get in ?
如何 做过 你 得到 在 ？

你怎么进得去？ ”

[ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] [sed] :
The silly boy said :
这 愚蠢的 男生 说 。

傻小子说：

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
I will go up to the roof .
我 将要 去 向上 到 这 屋顶 。

“我会上房进去，

[wi:l; wil][dʒʌst][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [i:t] .
We'll just find a place to eat .
出色地 只是 寻找 一个 地方 到 吃 。

找个地方就吃了。”

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He twisted and leaped onto the roof .
他 扭曲 和 跳跃 到 这 屋顶 。

一拧身蹿上房去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [pleɪs] [tu:; tə] [i:t] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
There was no place to eat in the courtyard .
那里 曾是 不 地方 到 吃 在 这 庭院 。

只见院里不是吃饭的，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] .
They were fighting .
他们 是 斗争 。

是打架的，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [hu:] [hɪt] [hu:m] .
He didn't know who hit whom .
他 没有 知道 WHO 打 谁 。

他也不知道是谁打谁，

[ðə; ði]['pendzələm] [swɪŋz] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [dʒi'ɒgrəfi] [gəʊst] .
The pendulum swings towards the geography ghost .
这 摆 摇摆 向 这 地理 鬼 。

摆锤就奔地理鬼，

[θri:] [tu:; tə][faɪv] [ɪn'kauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 。

三五个照面，

[ðeɪ] [keɪm] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] [sprə(r)] [prəˈtektə(r)] [əˈgen] .
They came after the Flower Spear Protector again .
他们 来了 后 这 花 矛 保护者 再次 .

又奔花枪太保而来，

[ˈnəʊbədi] [nəʊz] [wɪtʃ] [saɪd] [hi:z] [ɒn] .
Nobody knows which side he's on .
无人 知道 哪个 边 他是 在 .

大家都不知道他是哪头的人？

[dʒi] - [fɔ:t] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] .
Ji Fengchun fought with the three ghosts .
季 - 战斗 和 这 三 鬼魂 .

纪逢春跟三鬼动手，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [prəˈtektə(r)] .
Not long after , he went to the Second Protector .
不是 长的 后 , 他 去 到 这 第二 保护者 .

不多时又奔二太保，

[ə; eɪ][ˈrændəm] [ˈbi:tɪŋ] ,
A random beating ,
一个 随机的 殴打 ,

乱打一回，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ][ˈtaɪəd] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
I was so tired that I was covered in sweat .
我 曾是 所以 疲劳的 那 我 曾是 涵盖 在 汗 .

只累得浑身是汗。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
They are locked in a very difficult situation .
他们 是 已锁定 在 一个 非常 难的 情况 .

正在难解难分，

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈru:ftɒp] .
Wu Guoxing arrived from the rooftop .
吴 国兴 到达的 从 这 屋顶 .

房上武国兴赶到。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [əˈbændənd] [dʒi] - [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] .
It turned out that he had abandoned Ji Fengchun in the woods .
它 转向 出去 那 他 有 弃 季 - 在 这 树林 .

原来他把纪逢春扔在树林之内，

[wɪr] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə][kju:] [sæŋz] [ˈrestrɒnt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mi:l] .
We're coming to Qiu Sang's restaurant for a meal .
是 未来 到 邱 桑格的 餐厅 为了 一个 一顿饭 .

是要来仇桑店吃饭。

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈrestrɒnt] [ˈentrəns] ,
Upon reaching the restaurant entrance ,
之上 到达 这 餐厅 入口 ,

走到饭店门口，

[aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [ˈsɪli] [bɔɪ] [keɪm] [ɪn] .
I heard a silly boy came in .
我 听到 一个 愚蠢的 男生 来了 在 .

听说里面来了个傻小子，

[hi:; hi] [græbd] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] - [ˈhændld] [ˈhæmə(r)] [ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈhɪtɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˈrændəmli] .
He grabbed a short - handled hammer and started hitting it randomly .
他 抓住 一个 短的 - 处理 锤 和 开始 击中 它 随机 .

拿了短把锤乱打，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ɪts] [frɒm; frəm] .
I don't know where it's from .
我 不 知道 在哪里 它是 从

也不知道是哪里的。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wu Guoxing jumped onto the roof and took a look .
吴 国兴 跳了起来 到 这 屋顶 和 采取 一个 看

武国兴蹿在房上一看，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释

说：

" [aʊt] ！ "
" Ouch ！ "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[dʒi] - , [ju:; jʊ][ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] !
Ji Fengchun , you bastard !
季 - , 你 混蛋 ！

纪逢春你这混帐东西，

[daʊnt] [hit][aɪ ˈti:] [ˈrændəmli] .
Don't hit it randomly .
不 打 它 随机

你不要乱打。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [prəˈtektə(r)] :
He then said to the Second Protector :

他又对二太保说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv] [ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] . "
" We are from the residence of Imperial Envoy Peng . "
" 我们 是 从 这 住宅 的 帝国 使者 彭 . "

“我们是钦差彭大人公馆的，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sent] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju: ˈes] [tu:; tə] [help] [dʒeɪd] - [aɪd] [ˈgəʊldən] [sɪˈkɑ:də] [stəʊn] [ˈkɑ:stə(r)]
The master sent the two of us to help Jade - Eyed Golden Cicada Stone Castor
这 掌握 发送 这 二 的 我们 到 帮助 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 卡斯托尔

[tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
to capture the thief .
到 捕获 这 贼

大人派我二人帮着碧眼金蝉石铸前来拿贼。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] , [hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Having said that , he jumped into the courtyard .
拥有 说 那 , 他 跳了起来 进入 这 庭院

说罢跳在院中，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [hi:; hi] [eɪmd] [æt; ət] [dʒaʊ][dʒi:] [ænd; ənd] [slæfəd] .
With a swing of his knife , he aimed at Jiao Zhi and slashed .
和 一个 摇摆 的 他的 刀 , 他 旨在 在 角 智 和 削减

一摆刀照焦智就砍。

[dʒi] - [ðen] [ʌndəˈstʊd] .
Ji Fengchun then understood .
季 - 然后 理解

纪逢春这才明白，

[ðeɪ] [ðen] [helpɪ] [ðə; ði] [ˈsekənd] [prəˈtektə(r)] [həʊld] [ɒf] [ðə; ði] [θri:] [d'evəlz] .
They then helped the Second Protector hold off the Three Devils .
他们 然后 帮助 这 第二 保护者 抓住 离开 这 三 魔鬼 .
便帮着二太保敌住三鬼。

[ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [faɪt] ,
During the fight ,
期间 这 斗争 ,

正在交手之际，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [ðen] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ru:f] .
The three Wu brothers then came from the roof .
这 三 吴 兄弟 然后 来了 从 这 屋顶 .
由房上又来了伍氏三雄，

[ə; eɪ] [ˈaʊt] [keɪm] [aʊt] :
A shout came out :
一个 喊 来了 出去 :

一声喊嚷说：

" [ju:; jʊ] [θi:f] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ！ "

“好贼！

[brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd] [klɪə(r)] [skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[ju:; jʊ] [deə(r)] [tu:; tə] [æb'dʌkt] [rɪˈspektəbl] [ˈwɪmɪn] !
You dare to abduct respectable women !
你 敢 到 拐 可敬 女性 ！

你们胆敢抢夺良家妇女，

[wi:; wi] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] !
We came here specifically to take you !
我们 来了 这里 具体来说 到 拿 你 ！

我等特意前来拿你！ ”

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [ˈli:və(r)] .
Pull out the lever .
拉 出去 这 杠杆 .

拉出杆棒，

[aɪ ˈti:] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [jɑ:d] .
It jumped into the yard .
它 跳了起来 进入 这 院子 .

跳在院中。

[ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [wɒtʃt] [æz; əz] [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [əˈraɪvd] .
The three ghosts watched as the three Wu brothers arrived .
这 三 鬼魂 观看 作为 这 三 吴 兄弟 到达的 .

三鬼瞧伍氏三雄一到，

[ˈnəʊɪŋ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [mætʃ] ,
Knowing they were no match ,
会心 他们 是 不 匹配 ,

知道不是对手，

[pɪntʃ] [jɔː(r); jə(r)][lɪps] ,
Pinch your lips ,
捏 你的 嘴唇 ,

一捏嘴，

[wɪð] [ə; eɪ] ['wɪs(ə)l] ,
With a whistle ,
和 一个 哨 ,

呼哨一声，

[ðə; ði] [θiːvz] [klaɪmd] ['ɒntə][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd][fled] [nɔːθ] .
The thieves climbed onto the roof and fled north .
这 窃贼 攀登 到 这 屋顶 和 逃亡 北 .

众贼上房往北逃窜。

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðəz] [led][ðə; ði] ['mæsɪz] [ɪn][ə; eɪ] [kləʊz] [pə'sju:t] .
The three Wu brothers led the masses in a close pursuit .
这 三 吴 兄弟 引领 这 群众 在 一个 关闭 追逐 .

伍氏三雄带了大众紧紧追赶。

[ðə; ði] [θriː] [gəʊsts] [p'ænɪkt] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] [wɪ'dəʊt] ['θɪŋkɪŋ] .
The three ghosts panicked and ran away without thinking .
这 三 鬼魂 惊慌失措 和 跑 离开 没有 思维 .

三鬼慌不择路，

[ˈɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [kjuː] [sæŋ] [ʃɒp] ,
After leaving Qiu Sang shop ,
后 离开 邱 桑 店铺 ,

出了仇桑店，

[ɪts] [ə'baʊt] - [liː][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ'west] .
It's about 30 li to the northwest .
它是 关于 - 李 到 这 西北 .

往西北走有三十里，

[ðæt] [ɪz] - .
That is Ershanying .
那 是 - .

就是二山营。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['rɪvəbæŋk] ,
Arriving at a riverbank ,
抵达 在 一个 河岸 ,

来至一道河沿，

[θriː] [gəʊsts] [ænd; ənd] [bænʃən]
Three Ghosts and Banshan
三 鬼魂 和 半山

三鬼和班山、

[bæn] - [kæn; kən] [swɪm] .
Ban Li'e can swim .
禁止 - 能 游泳 .

班立娥都会水，

[ðə; ði] [faɪv] ['piːp(ə)l] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
The five people jumped into the water .
这 五 人们 跳了起来 进入 这 水 .

五个人就跳下水去。

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðəz] [stɒpt] [ɪn][ðeə(r)] [træks] .
The three Wu brothers stopped in their tracks .
这 三 吴 兄弟 停止 在 他们的 轨道 .

伍氏三雄止住脚步，

[ɑːsk][ðə; ði] ['sekənd] ['bɒdɪgɑːd]
Ask the Second Bodyguard
问 这 第二 保镖

问二太保可

[kæn; kən][juː; jʊ] [swɪm] ?
Can you swim ?
能 你 游泳 ？

会水？

[ðə; ði] ['sekənd] ['bɒdɪgɑːd] [rɪ'plaɪd] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [swɪm] ;
The second bodyguard replied that he couldn't swim ;
这 第二 保镖 回复 那 他 不能 游泳 ；

二太保回说不会水；

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [dʒi] - ,
Then he asked Ji Fengchun ,
然后 他 问 季 - ,

又问纪逢春、

[wuː][dʒiː] ,
Wu Jie ,
吴 杰 ,

武杰，

[ˈnaɪðə(r)] [bʌ; əv][ðem; ðəm][kʊd; kəd] [swɪm] .
Neither of them could swim .
两者都不 的 他们 可以 游泳 。

二人也不会水。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 ：

众人说：

" [lʊk] [nɔːθ] , [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [brɪdʒ] . "
" Look north , there's a bridge . "
" 看 北 , 有 一个 桥 . "

“往北看一道桥，

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
You can go over there .
你 能 去 超过 那里 。

可以过去。”

[θriː] [gəʊsts] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [klaːs] , [ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Three ghosts in the same class , the mountain is in the water .
三 鬼魂 在 这 相同的 班级 , 这 山 是 在 这 水 。

三鬼同班山在水内，

[ə; eɪ] ['dɒŋki] [wɒz; wəz] [siːn] [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] - [pɑːs] .
A donkey was seen emerging from the Ershanying pass .
一个 驴 曾是 已见 新兴 从 这 - 经过 。

见由二山营山口出来一匹驴，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ɒn][aɪ 'tiː] .
A young woman was riding on it .
一个 年轻的 女士 曾是 骑术 在 它 。

上面骑着一个年轻的少妇。

[ðɪs] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['hevɪli] [meɪd] [ʌp] .
This woman was heavily made up .
这 女士 曾是 重度 制成 向上 。

这妇人浓妆艳抹，

[ʃiː, ʃi][wɒz; wəz] [drest] [ɪn][ə; eɪ] [ˈɡɔːdʒəs] [ˈaʊtfɪt] .
She **was** **dressed in** **a** **gorgeous** **outfit** .
她 曾是 穿着 在 一个 华丽的 全套服装 .
穿了一身华美衣裳，

[əˈpɒn][ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon **closer** **inspection** ,
之上 更近 检查 ,
仔细一瞧，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第94/212页

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɛl, aɪ'ju:] - , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [bænʃən] .

It was Liu Jinniang , the wife of Banshan .
它 曾是 刘 - , 这 妻子 的 半山 .

正是班山之妻柳氏金娘，

[ə; eɪ] [mʌŋk] ['fɒləʊd] [bɪ'hɑɪnd] .

A monk followed behind .
一个 僧 随后 在后面 .

后头跟了个和尚。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [jɪn] [mɪŋ] [ɒv; əv] [faɪju:n] [hæd; həd] [kə'mɪtɪd] [ə'dɒltəri] [wɪð] ['leɪdi]

It turns out that the monk Yin Ming of Fei Yun had committed adultery with Lady
它 转弯 出去 那 这 僧 阴 明 的 飞云 有 坚定的 通奸 和 女士

[ɛl, aɪ'ju:] .

Liu :
刘 .

原来是飞云僧尹明与柳氏通奸，

[ðeəfɔ:(r)] , [jɪn] [mɪŋ] [ˈbʃ(ə)n] [steɪd] [ɪn] [bænʃən] .

Therefore , Yin Ming often stayed in Banshan .
所以 , 阴 明 经常 入住 在 半山 .

所以尹明时常在班山这里住着。

[tə'deɪ] , [bænʃən] [ænd; ənd] - - ['vɪlɪdʒ] ,

Today , Banshan and Sanguiben Sanjie Village ,
今天 , 半山 和 - - 村庄 ,

今日班山和三鬼奔三杰村，

[bæn] [haɪ] ['dʌznt] [keə(r)] [ə'baʊt] ['eniθɪŋ] [wen] [hi:z] [drʌŋk] .

Ban Hai doesn't care about anything when he's drunk .
禁止 嗨 不 关心 关于 任何事物 什么时候 他是 醉 .

班海吃醉酒就一概不管，

[jɪn] [mɪŋ] [ðen] [faʊnd] [ə; eɪ] ['dɒŋki] .

Yin Ming then found a donkey .
阴 明 然后 成立 一个 驴 .

尹明即找了一匹驴来，

['kæriŋ] [ɛl, aɪ'ju:] [ʃi:] ,

Carrying Liu Shi ,
携带 刘 史 ,

驮着柳氏，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .

They wanted to escape .
他们 通缉 到 逃脱 .

想要逃走。

[dʒʌst] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,

Just outside the mountain pass ,
只是 外部 这 山 经过 ,

刚出山口，

[dʒʌst] [ðen] , [wi:; wi] [met] [bænʃən] .

Just then , we met Banshan .
只是 然后 , 我们 遇见 半山 .

正遇见班山、

[bæn] - [rɪ'tʃ:nd] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] .
Ban Li'e returned with the three ghosts .
禁止 - 返回 和 这 三 鬼魂 :

班立娥同着三鬼回来。

[faiju:n] [glɑ:ns, glæns][æt; ət] [bænʃən] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðə(r)z] [æz; əz] [ðeɪ] [rɪ'tʃ:nd] [frɒm; frəm][ðə; ði]
Feiyun glanced at Banshan and the others as they returned from the
飞云 瞥了一眼 在 半山 和 这 其他的 作为 他们 返回 从 这
[ʷɔ:tə(r)] .
water .
水 :

飞云一瞧班山等浮水回来，

[aɪm] [ə'freɪd] [hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [faɪv] [kəm'pænjənz] [wɪl] [kʌm] ['ɑ:ftə(r)][ju: 'es] .
I'm afraid he and his five companions will come after us .
我是 害怕的 他 和 他的 五 同伴 将要 来 后 我们 :

恐怕他五人追来，

['hʌri] [ʌp][ænd; ənd][spɜ:(r)][ðə; ði] ['dɒŋki] ['westwəd] .
Hurry up and spur the donkey westward .
匆忙 向上 和 刺 这 驴 向西 :

赶紧打驴往西走去。

[bæn] - [sed] :
Ban Li'e said :
禁止 - 说 :

班立娥说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[si:] , [ðɪs] [ɪz][,retri'bju:(ə)n] .
See , this is retribution .
看 , 这 是 报应 :

你瞧这是报应，

[wi:; wi] [went] [tu:; tə] ['kæri] [ʃi:] [dʒu:z] [waɪf] [bæk] , [bʌt; bət][wi:; wi]['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [bæk] .
We went to carry Shi Zhu's wife back , but we didn't bring her back .
我们 去 到 携带 史 朱氏 妻子 后退 , 但 我们 没有 带来 她 后退 :

咱们去背石铸的媳妇没背来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['reskjʊ:d] .
They were rescued .
他们 是 获救 :

叫人家救去了，

[maɪ]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ræn] [ɒf] [wɪð] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
My sister - in - law ran off with a monk .
我的 姐姐 - 在 - 法律 跑 离开 和 一个 僧 :

我嫂子倒跟和尚跑啦，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][jɔ:(r); jə(r)] [gʊd] [frendz] .
These are all your good friends .
这些 是 全部 你的 好的 朋友们 :

这都是你交的好朋友，

[ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] [swɔ:n] ['brʌðəz] [ɔ:(r)]['ælaɪ] ?
Are we sworn brothers or ally ?
是 我们 宣誓 兄弟 或者 盟友 ?

跟你还是盟兄弟呢？

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [steɪ] [æt; ət][ˈaʊə(r)] [haʊs] .
They often stay at our house .
他们 经常 停留 在 我们的 房子 ；

时常在咱们家住着，

[ðə; ði] [waɪf] [dɪd] [nɒt] [əˈvɔɪd] [aɪ ˈti:] .
The wife did not avoid it .
这 妻子 做过 不是 避免 它 ；

妻子不避，

[hiː; hi] [ˈkɪdnæpt] [maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
He kidnapped my sister - in - law .
他 被绑架 我的 姐姐 - 在 - 法律 ；

把我嫂子叫他给拐走了，

[wɪð] [frendz] [laɪk] [ðɪs] ,
With friends like this ,
和 朋友们 喜欢 这 ；

照这样的朋友，

[juː; jʊ][fʊd; ʃəd] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [fju:] [mɔː(r)] .
You should submit a few more .
你 应该 提交 一个 很少 更多的 ；

你多交几个。”

[bænʃən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Banshan took a look ,
半山 采取 一个 看 ；

班山一瞧，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 ；

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [jɪn] [mɪŋ] , [juː; jʊ] [ˈʃudnt] [hæv; həv] [dʌn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [θɪŋ] ! "
" Yin Ming , you shouldn't have done such a heinous thing ! "
" 阴 明 ， 你 不应该 有 完毕 这样的 一个 令人发指的 事物 ！ "

“尹明你不该做这伤天害理之事！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn][maɪ] [haʊs] .
You are in my house .
你 是 在 我的 房子 ；

你在我家，

[aɪ][hæv; həv] [ˈtriːtɪd] [juː; jʊ] [ˈveri] [wel] .
I have treated you very well .
我 有 治疗 你 非常 出色地 ；

我待你甚厚，

[laɪk] [ˈbrʌðəz]
Like brothers
喜欢 兄弟

情同手足，

[juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] [ˈruːɪnd] [ðə; ði] [ɪˈlʌstriəs] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv][maɪ] [bænʃən] .
You have now ruined the illustrious reputation of my Banshan .
你 有 现在 毁坏 这 杰出 名声 的 我的 半山 ；

你今把我班山一世英名丧尽，

[aɪ] [teə(r); tɪə][juː; jʊ][tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
I'll tear you to pieces .
患病的 撕 你 到 件 .

我把你拿来碎尸万段，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [kwel] [ðə; ði][ˈæŋɡə(r)][ɪn][maɪ] [tʃest] [ˈaɪðə(r)] .
It doesn't quell the anger in my chest either .
它 不 荡平 这 愤怒 在 我的 胸部 任何一个 .

也不解我胸中之气。”

[aɪ ˈtiː] [ˈfləʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ˈɔː(r)] [ɒn][ɪts] [əʊn] .
It floated to the north shore on its own .
它 漂浮 到 这 北 支撑 在 它是自己的 .

自己浮上北岸，

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)] [faɪjuːn] .
Then they came to chase after Fei Yun .
然后 他们 来了 到 追赶 后 飞云 .

便来追赶飞云。

[faɪjuːn] [sɔː] [hɪm] [əˈraɪv] ,
Fei Yun saw him arrive ,
飞云 锯 他 到达 ,

飞云一瞧他来了，

[ðeɪ] [biːt] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] [ˈʌnˈtɪl] [aɪ ˈtiː][ræn] [əˈweɪ] .
They beat the donkey until it ran away .
他们 打 这 驴 直到 它 跑 离开 .

把驴打得直跑。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][ˈtræv(ə)][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒn] [fʊt] .
It is said that he could travel a thousand miles a day on foot .
它 是 说 那 他 可以 旅行 一个 千 英里 一个 天 在 脚 .

按说他日行千里脚程，

[hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [ˈleɪdi] [ˌel,aiˈjuː] .
He couldn't bear to part with Lady Liu .
他 不能 熊 到 部分 和 女士 刘 .

他这是难舍柳氏金娘。

[ˈrʌnɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Running forward ,
跑步 向前 ,

正往前跑，

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Two hundred soldiers emerged from the woods on both sides .
二 百 士兵 出现 从 这 树林 在 两个都 侧面 .

只见从两边树林出来有二百喽兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈweəriŋ] [ˈjeləʊ] [ˈtaɪɡə(r)] - [hed] [hæts] .
They were all wearing yellow tiger - head hats .
他们 是 全部 穿着 黄色的 老虎 - 头 帽子 .

个个都是黄虎头帽子，

[ˈweəriŋ] [ˈjeləʊ] [kləʊðz] ,
Wearing yellow clothes ,
穿着 黄色的 衣服 ,

身穿黄衣，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [wɜːdz] [ɒn] [aɪ ˈtiː] .
There are words on it .
那里 是 字 在 它 .

上面有字，

[aɪˈti:] [ri:dz] " [ˈtreɪnɪŋ] [ˈwɒrɪəz] [æt; ət] [ˈlɒŋʃæn] " .
It reads " Training Warriors at Longshan " .
它 阅读 " 训练 勇士队 在 龙山 " .

写的是“龙山练勇”，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [held] [ə; eɪ][ræˈtæn; ˈrætæn] [ʃi:ld] .
Each person held a rattan shield .
每个 人 握住 一个 藤 盾 .

各拿藤牌一面。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfifti] [ˈpaɪkmən] .
There were fifty pikemen .
那里 是 五十 长矛兵 .

这有五十名长枪手，

[ˈfifti] [ræˈtæn; ˈrætæn] [ʃi:ld] [ˈsəʊldʒəz] ,
Fifty rattan shield soldiers ,
五十 藤 盾 士兵 ,

五十名藤牌军，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˌɒnˈlaɪn][ˈtrɒlz; trəʊlz]
One hundred online trolls
一 百 在线的 喷子

一百名水军，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈkærid] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪə(r)] .
Each person carried a three - section hook - and - sickle spear .
每个 人 携带 一个 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

各人拿着三截钩镰枪，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [ˈskɪn][hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

头戴着分水鱼皮帽，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈwɔ:tə(r)] - [rɪˈzɪstənt] [ˈgɑ:mənt] .
He was wearing a water - resistant garment .
他 曾是 穿着 一个 水 - 抵抗的 服装 .

身穿着水衣水靠。

[ði:z] [ˈhʌndrəd] [ˈseɪləz] ,
These hundred sailors ,
这些 百 水手们 ,

这一百水兵，

[ðeɪ] [kæn; kən] [steɪ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] .
They can stay in the water for three to five days .
他们 能 停留 在 这 水 为了 三 到 五 天 .

都能在水里三五天。

[ði:z] [ˈhʌndrəd] [naɪf] - [ˈwi:ldɪŋ] [ˈɡʌnmən]
These hundred knife - wielding gunmen
这些 百 刀 - 挥舞 枪手

这一百刀枪手，

[ðeɪ] [kæn; kən][ɔ:l] [klaɪm] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [krɒs] [ˈvæliz] .
They can all climb mountains and cross valleys .
他们 能 全部 爬 山脉 和 叉 山谷 .

都能爬山越岭。

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,
One of them ,
一 的 他们 ,

当中一人，

[ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ˈzːli] [ˈtwentɪz] ,
In her early twenties ,
在 她 早期的 二十多岁 ,

年纪二十有余，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈtʃiːˈlɪn] [ˈhelmit] ,
Wearing a Qilin helmet ,
穿着 一个 麒麟 头盔 ,

头戴麒麟盔，

[ˈweərɪŋ] [ˈtʃiːˈlɪn][ˈɑːmə(r)] ,
Wearing Qilin armor ,
穿着 麒麟 盔甲 ,

身穿麒麟铠，

[ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔːl]
Over seven feet tall
超过 七 脚 高的

身高七尺以外，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ɐnd] [ˈnærəʊ] [bæk]
Slim waist and narrow back
苗条的 腰部 和 狭窄的 后退

细腰窄背，

[ˈhænsəm] [ˈfi:tʃəz]
Handsome features
英俊的 特征

五官俊秀，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] [kʰlɐz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目似朗星，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈkærəktəz] -
The four characters Fanghaikou
这 四 人物 -

四字方海口，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] ,
Holding a precious sword ,
保持 一个 宝贵的 剑 ,

怀抱宝剑，

[blɒk] - [pɑːθ] .
Block Feiyun's path .
堵塞 - 小路 .

把飞云去路挡住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ][aɪ(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" You are a monk , "
" 你 是 一个 僧 , "

“你一个出家人，

[hi; hi] [brɔ:t] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [wɪð] [hɪm] .
He brought a woman with him .
他 带来 一个 女士 和 他 .

带了个妇人，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə][ju:; jʊ] ?
Who is this person to you ?
WHO 是 这 人 到 你 ?

这是你什么人？

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] [ˈkwɪkli] .
Tell the truth quickly .
告诉 这 真相 迅速地 .

快说实话，

[aɪl] [let] [ju:; jʊ] [pɑ:s] .
I'll let you pass .
患病的 让 你 经过 .

放你过去。

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

“飞云说:”

[ju:; jʊ][dʊʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
You don't need to worry about it .
你 不 需要 到 担心 关于 它 .

你不必管，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] [wɒz; wəz] [nɒt] [æŋ; ən][aʊtˈsaɪdə(r)] .
The person riding the donkey was not an outsider .
这 人 骑术 这 驴 曾是 不是 一个 局外人 .

骑驴的不是外人，

[maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][ˈpeərənts] - [həʊm] .
My sister - in - law is going to her parents ' home .
我的 姐姐 - 在 - 法律 是 去 到 她 父母 - 家 .

是我嫂子往娘家去，

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [sɪk] .
Her mother is sick .
她 母亲 是 生病的 .

她母亲病了，

[nəʊ][wʌn][frɒm; frəm] [həʊm] [pɪkt] [hɜ:(r); hə(r)][ʌp] .
No one from home picked her up .
不 一 从 家 挑选 她 向上 .

家里没人接她，

[aɪl] [kʌm] [pɪk] [hɜ:(r); hə(r)][ʌp] .
I'll come pick her up .
患病的 来 挑选 她 向上 .

我来接她。

" [ai] [əʊvər'hɜ:rd] [bænʃən] [seɪ] [frəm; frəm][br'haɪnd] : "
" **I overheard Banshan say from behind** : "

" 我 无意中听到 半山 说 从 在后面 : "

“只听后面班山说:”

[gʊd] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
Good flying clouds ,

好的 飞行 云 ,

好飞云,

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [bi:st] [ɪn][ˈhju:mən] [fɔ:m] .
You are a beast in human form .

你 是 一个 兽 在 人类 形式 :

你真人面兽心,

[aɪ] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] .
I treated you as a close friend .

我 治疗 你 作为 一个 关闭 朋友 :

我把你当知己的朋友招待,

[ju:; jʊ] [ˈæktʃuəli] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [ˈkɪdnæpt] [maɪ] [waɪf] !
You actually came to my house and kidnapped my wife !

你 实际上 来了 到 我的 房子 和 被绑架 我的 妻子 !

你竟到我家中把我妻子拐去,

[jʊr; jər] [nɒt] ['getɪŋ] [ə'weɪ] [tə'deɪ] !
You're not getting away today !

你是 不是 获得 离开 今天 !

今天你休想逃去!

[ðə; ði][mæn] [hu:] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [dru:] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ]
The man who stood at the front drew his sword and rushed towards the Flying

这 男人 WHO 站立 在 这 正面 画 他的 剑 和 匆忙 向 这 飞行

[klaʊd] [mʌŋk] .
Cloud Monk .

云 僧 :

“头前站定的那人便拉宝剑扑奔飞云僧。

[faɪju:n] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Feiyun reached out and drew his knife .

飞云 达到 出去 和 画 他的 刀 :

飞云伸手拉刀,

[hi:; hi] [stæbd] [ðə; ði][mæn] .
He stabbed the man .

他 刺伤 这 男人 :

照那人就是一刀,

[ðə; ði][mæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The man raised his sword to meet the attack .

这 男人 提高 他的 剑 到 见面 这 攻击 :

那人用宝剑往上一迎,

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,

和 一个 铛 ,

呛啷一声响,

[kʌt] [ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [spɔ:d] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈpi:sɪz] .
Cut the single - edged sword into two pieces .

切 这 单身的 - 边缘 剑 进入 二 件 :

把单刀削为两段。

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:k(ə)] .
The Flying Cloud Monk was so frightened that he jumped out of the circle .
这 飞行 云 僧 曾是 所以 害怕 那 他 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

只吓得飞云僧往圈外一跳，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [daʊn] [ðə; ði] [fɔ:k] [ɪn][ðə; ði][rəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
They turned and ran down the fork in the road to the south .
他们 转向 和 跑 向下 这 叉 在 这 路 到 这 南 .

拨头往南边的岔路就跑，

[hed] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
Head straight to the riverbank .
头 直的 到 这 河岸 .

直奔河沿，

[ðeɪ] [fled] [ˈwestwəd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
They fled westward along the riverbank .
他们 逃亡 向西 沿着 这 河岸 .

顺着河沿往西逃走。

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [pəˈsjʊ:z] [hɪm] ,
If someone pursues him ,
如果 某人 追寻 他 ,

要有人追他，

[hi:; hi] [ðen] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [ˈfləʊtɪd] [əˈweɪ] ;
He then went into the water and floated away ;
他 然后 去 进入 这 水 和 漂浮 离开 ;

他就下水浮水逃走；

[nəʊ][wʌn] [tʃeɪst] [hɪm] .
No one chased him .
不 一 追逐 他 .

无人追他，

[hi:; hi] [wɔ:kt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .
He walked from the shore .
他 步行 从 这 支撑 .

他就由岸上走。

[ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [kla:s] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The three ghosts of the Jiao family are in the same class on the mountain .
这 三 鬼魂 的 这 角 家庭 是 在 这 相同的 班级 在 这 山 .

焦家三鬼同班山、

[bæn] - [əˈraɪvd] .
Ban Li'e arrived .
禁止 - 到达的 .

班立娥赶到，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
The three Wu brothers shouted from behind :
这 三 吴 兄弟 喊叫 从 在后面 :

后面伍氏三雄喊说：

" [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [weɪ] , "
" My dear brother across the way , "
" 我的 亲爱的 兄弟 穿过 这 方式 , "

“对面的贤弟，

[doʊnt][let] [ðəʊz] [faɪv] [θi:vz] [get] [əˈweɪ] .
Don't let those five thieves get away .
不 让 那些 五 窃贼 得到 离开 .

别放走那五个贼人。”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [hu:] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈwi:ldɪŋ] [ðə; ði] [sɒ:d] [ɪz] .

I wonder who this person wielding the sword is .
我 想知道 WHO 这 人 挥舞 这 剑 是 .

不知这位使宝剑之人是谁，

[ænd; ənd][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [wɪl] [bi:; bi][təʊld][ɪn][ðə; ði][nekst] [ɪnˈstɔ:lmənt] .

And the story will be told in the next installment .
和 这 故事 将要 是 讲述 在 这 下一个 分期付款 .

且声下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [dʒi:ˈæŋ] [di:ˈfæŋ] [ˈpɑ:sɪz] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈskɪlz] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɒv; əv] [ɜ:θ] ; [ma:] [ju:ˈlɒŋ]

Chapter 138 : Jiang Defang Passes on His Skills at the Temple of Earth ; Ma Yulong
章 - : 江 德芳 通过 在 他的 技能 在 这 寺庙 的 地球 ; 马 玉龙

[ˈæŋgrəli] [bi:ts] [ʌp][ðə; ði] [ˈbʊli]

Angrily Beats Up the Bully
愤怒地 节拍 向上 这 欺负

第一百三十八回 蒋得芳地坛传艺 马玉龙怒打恶霸

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈhɪərəʊ] [ˈklʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] ,

Speaking of the young hero coming from the other side ,
请讲 的 这 年轻的 英雄 未来 从 这 其他 边 ,

话说对面来的这位少年英雄，

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ˈdɑ:ɪŋ] [ˈkaʊnti] , - [ˈpri:fekt(ə(r)] , [kɪˈəʊtəʊ]

Originally from Daxing County , Shuntian Prefecture , Kyoto
起初 从 大兴 县 , - 州 , 京都

原籍京都顺天府大兴县，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði][əʊld] [ˈbærəks] [wɪð] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [flæg][ˌaʊtˈsaɪd] [ændɪŋmen] .

They lived in the old barracks with the yellow flag outside Andingmen .
他们 居住地 在 这 老的 兵营 和 这 黄色的 旗帜 外部 安定门 .

在安定门外镶黄旗老营房住家，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mænˈtʃu:] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɔ:dəd] [ˈjeləʊ] [ˈbænə(r)] .

He was a Manchu of the Bordered Yellow Banner .
他 曾是 一个 满族 的 这 带边框 黄色的 横幅 .

乃是镶黄旗满洲人。

[ˈɔ:f(ə)nd] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ]

Orphaned at a young age
孤儿 在 一个 年轻的 年龄

自幼父母双亡，

[hi:; hi][lɪvd; ˈlaɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [ænd; ənd] [ɑ:nt] .

He lived with his uncle and aunt .
他 居住地 和 他的 叔叔 和 阿姨 .

跟随叔父婶母度日。

[hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [əˈlaɪv] [ɪn][dʒəˈpæn] .

His father was alive in Japan .
他的 父亲 曾是 活 在 日本 .

他父亲在日，

[ðə; ði] [mʌŋk] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpri:fekt] .

The monk served as a prefect .
这 僧 服务 作为 一个 长官 .

僧做过一任知府，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [wɒz; wəz] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] .

Because the official was honest and upright .
因为 这 官方的 曾是 诚实的 和 直立 .

因为官清正，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [pɜ:s] [wɒz; wəz] ['empti] .
His official purse was empty .
他的 官方的 钱包 曾是 空的 .

宦囊空虚，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [doʊnt] ['səʊʃəlaɪz] [wɪð] [ðeə(r)] [sju'piəriəz] .
And they don't socialize with their superiors .
和 他们 不 社交 和 他们的 上级 .

又不应酬上司，

[ə; eɪ][dʒu:niə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ðɪ] ['ɪnsɪdənt] .
A junior official came to investigate the incident .
一个 初级 官方的 来了 到 调查 这 事件 .

来了查办事件的软差，

[nəʊ] [ə'fɪ(ə)l] [ɡɪfts] [wɜ:(r); wə(r)]['ɡɪv(ə)n] .
No official gifts were given .
不 官方的 礼物 是 给定 .

没送官礼，

[səʊ] [ðeɪ] [ɪm'pi:tʃ] [hɪm] .
So they impeached him .
所以 他们 弹劾 他 .

便把他参了。

[hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] [daɪd] [ɒv; əv]['æŋɡə(r)] .
His father died of anger .
他的 父亲 死亡 的 愤怒 .

他父气死，

[li:v] [ðɪs] [tʃaɪld] [br'haɪnd] .
Leave this child behind .
离开 这 孩子 在后面 .

留下此儿，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju:'lɒŋ] .
His surname is Ma and his given name is Yulong .
他的 姓 是 马 和 他的 给定 姓名 是 玉龙 .

姓马名玉龙，

[hi:; hi][hæd; həd]['ɔ:lsəʊ] [bi:n] [br'trəʊðd] .
He had also been betrothed .
他 有 还 到过 未婚妻 .

也曾给他定下亲事，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] ['pri:fekt] [ɡwɑ:n] .
She was the daughter of Prefect Guan .
她 曾是 这 女儿 的 长官 关 .

乃关知府之女儿。

[wen] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] [daɪd] ,
When his father died ,
什么时候 他的 父亲 死亡 ,

他父亲死时，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['əʊnli][fɔ:(r)] [j'iəz] [əʊld] .
He was only four years old .
他 曾是 仅有的 四 年 老的 .

他才四岁，

[θæŋks] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l][ænd; ənd] [ɑ:nt] [fɔ:(r); fə(r)] ['reɪzɪŋ] [hɪm] ,
Thanks to his uncle and aunt for raising him ,
谢谢 到 他的 叔叔 和 阿姨 为了 提高 他 ,

多亏叔婶把他抚养大了，

[hiː; hi] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ] ['pɔː](ə)n] [pʊ; əv] [greɪn] [wɜːθ] [wʌn] [teɪl] [ænd; ənd] [faɪv] [meɪs] .
He selected a portion of grain worth one tael and five mace .
他 已选 一个 部分 的 粮食 值得 一 泰尔 和 五 锤 .

挑了一份一两五钱的钱粮；

[tel] [hɪm][tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɪn][ðə; ði][baʊ; bæʊ] [ruːm] .
Tell him to draw the bow in the bow room .
告诉 他 到 画 这 弓 在 这 弓 房间 .

叫他在弓房拉弓，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [twelv] [j'iəz] [əʊld] .
He was twelve years old .
他 曾是 十二 年 老的 .

年已十二岁。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[hiː; hi] ['entəd] [θruː] [ændɪŋmən] [geɪt] .
He entered through Andingmen Gate .
他 进入 通过 安定门 门 .

他进安定门，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [pʊ; əv][ðə; ði]['temp(ə)l][pʊ; əv] [ɜːθ] [wɔːl] .
We arrived at the foot of the Temple of Earth wall .
我们 到达的 在 这 脚 的 这 寺庙 的 地球 墙 .

走到了地坛墙脚根，

[aɪ][met] [tuː] [əʊld][men] .
I met two old men .
我 遇见 二 老的 男人 .

见到两个老者。

[ðə; ði] [hed] [pʊ; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,
The head of the table ,
这 头 的 这 桌子 ,

上首一位，

[lɒŋ] [bɪəd]
Long beard
长的 胡须

方面长须，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 袍 ,

身穿蓝绸大褂，

[bluː] ['sætɪn] [buːts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

['slaitli] [dɑːk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [waɪd] [aɪz]
Thick eyebrows and wide eyes
厚的 眉毛 和 宽的 眼睛

重眉阔目，

[ə; eɪ] [nəʊz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpɪlə(r)] ,
A nose like a pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 支柱 ,

鼻如梁柱，

[greɪ] [bɪəd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈbʌnd(ə)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He was carrying a bundle in his hand .
他 曾是 携带 一个 捆 在 他的 手 .

手中拿着包袱。

[ðə; ði] [wʌn] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [nekst] [si:t]
The one sitting at the next seat
这 一 坐着 在 这 下一个 座位

下首坐着的那位，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈəʊvə(r)] [ˈsɪksti] [jɪəz] [əʊld] .
He was over sixty years old .
他 曾是 超过 六十 年 老的 .

年有六十多岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 袍 ,

身穿青绸大褂，

[hɜː(r); hə(r)] [fi:t] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒd] [ɪn] [blu:] [ˈsætiŋ] [bu:ts] ;
Her feet were shod in blue satin boots ;
她 脚 是 鞋子 在 蓝色的 缎 靴子 ;

足下青缎快靴；

[waɪt] [feɪs] [ænd; ənd] [lɒŋ] [bɪəd] .
White face and long beard .
白色的 脸 和 长的 胡须 .

白面长须。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪz] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
The child is walking forward .
这 孩子 是 步行 向前 .

小孩子正往前走，

[ðə; ði] [tu:] [əʊld] [men] [stɒpt] [hɪm] .
The two old men stopped him .
这 二 老的 男人 停止 他 .

这两个老者把他叫住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [stɒp] [raɪt] [ðəə(r)] , [kɪd] ! "
" Stop right there , kid ! "
" 停止 正确的 那里 , 孩子 ! "

“小孩站住，

[wɒt] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

你姓甚名谁？

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ？

在哪里住？

[aɪ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ˈveri] [ˈkleɪvə(r)] .
I think you're very clever .
我 思考 你是 非常 聪明的 。

我看你很伶俐。”

[ðə; ðɪ][tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 ：

小孩说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][mɑː][ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [juːˈlɒŋ] .
My surname is Ma and my given name is Yulong .
我的 姓 是 马 和 我的 给定 姓名 是 玉龙 。

“我姓马叫玉龙，

[wiː; wi][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ðɪ][əʊld] [ˈbærəks] .
We lived in the old barracks .
我们 居住地 在 这 老的 兵营 。

在老营房住。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][gəʊ][tuː; tə] [skuːl] [təˈdeɪ] .
I didn't go to school today .
我 没有 去 到 学校 今天 。

今天没上学，

[aɪ] [went] [ɪnˈsaɪd] [ændɪŋməŋ] [tuː; tə] [baɪ] [sʌm; səm] [ɒdz] [ænd; ənd] [endz] .
I went inside Andingmen to buy some odds and ends .
我 去 里面 安定门 到 买 一些 赔率 和 结束 。

我进安定门内买零碎东西。”

[ðə; ðɪ] [dɑːk] - [feɪst] [əʊld][mæn] [ɑːskt] :
The dark - faced old man asked :
这 黑暗的 - 面对 老的 男人 问 ：

黑面老者就问：

[jʊr; jər] [dʒʌst] [ˈwɒndərɪŋ] [əˈraʊnd] !
You're just wandering around !
你是 只是 漫游 大约 ！

“你闲逛呢！

[huz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] ?
Who's in your family ?
谁是 在 你的 家庭 ？

家有什么人？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ：

马玉龙说：

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən][ˈʌŋk(ə)][ænd; ənd][æn; ən] [ɑːnt] [ɪn][maɪ][ˈfæməli] . "
" I have an uncle and an aunt in my family . "
" 我 有 一个 叔叔 和 一个 阿姨 在 我的 家庭 。

“我家有叔父婶母，

[bəʊθ][ˈpeərənts][ɑː(r); ə(r)] [gɒn] .
Both parents are gone .
两个都 父母 是 已消失 。

父母都不在了，

[aɪv] ['əʊnli] [bi:n] [ɪn] [sku:l] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [mʌnθs] .
I've only been in school for two months .

我已经 仅有的 到过 在 学校 为了 二 几个月 .

我才念了两个月书，

[maɪ][ˈʌŋk(ə)l][ɪz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['spendɪŋ] ['mʌni] .
My uncle is afraid of spending money .

我的 叔叔 是 害怕的 的 开支 钱 .

我叔父怕花钱，

[ðeɪ] [wʊənt] [let] [ˌem 'i:] [ri:d] [ˌeni'mɔ:(r)] .
They won't let me read anymore .

他们 惯于 让 我 读 不再 .

不叫我念了，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['ɑ:tʃəri] [ru:m] [æt; ət] [naɪt] .
Go to the archery room at night .

去 到 这 射箭 房间 在 夜晚 .

晚上上弓房。

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][men][ɑ:(r); ə(r)]['aɪdlɪŋ][hɪə(r)]
The two old men are idling here

这 二 老的 男人 是 怠速 这里

二位老爷子在这闲

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [aʊt] ['ʃɒpɪŋ] ?
Are you out shopping ?

是 你 出去 购物 ?

逛呢？

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][men] [sed] :
The two old men said :

这 二 老的 男人 说 :

“二位老头说:”

[wi:; wi][ˈbʃ(ə)n] [strəʊl] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] .
We often stroll around here .

我们 经常 漫步 大约 这里 .

我们时常在此闲逛，

[aɪ][ˈbʃ(ə)n] [si:] [ju:; jʊ] [pɑ:s] [baɪ] .
I often see you pass by .

我 经常 看 你 经过 经过 .

常见你经过，

[wi:; wi] [wʌnt] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ][æz; əz]['aʊə(r)] [ə'prentɪs] .
We want to take you as our apprentice .

我们 想 到 拿 你 作为 我们的 学徒 .

我们要收你做徒弟，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Are you willing or not ?

是 你 愿意的 或者 不是 ?

你愿意不愿意？

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[wɒt] [dɪd][ðə; ði] [tu:] [əʊld] ['dʒentlmən] [ti:tʃ] [ˌem 'i:] ?
What did the two old gentlemen teach me ?

什么 做过 这 二 老的 先生们 教 我 ?

二位老爷子教我什么？

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

“那老者说:”

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jə] [haʊ] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] [ðə; ði] [mu:vz] .
I'll teach you how to perform the moves .
患病的 教 你 如何 到 履行 这 移动 :

教你练把式。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[gʊd] !
good !
好的 !

好!

[maɪ] [ɑ:nt] [wʊdnt] [let][em 'i:][gəʊ][tu:; tə] [sku:l] .
My aunt wouldn't let me go to school .
我的 阿姨 不会 让 我 去 到 学校 :

我婶母不叫我念书，

[tel] [em 'i:][tu:; tə] [draɪv] [ðə; ði] ['dɒŋki] .
Tell me to drive the donkey .
告诉 我 到 驾驶 这 驴 :

叫我赶驴去，

[ai][daʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] .
I don't want to .
我 不 想 到 :

我不愿意，

[ðen] [maɪ]['ʌŋk(ə)l] [bi:t] [em 'i:] .
Then my uncle beat me .
然后 我的 叔叔 打 我 :

又叫我叔父打我。

[ðə; ði] [tu:] [əʊld] ['dʒentlmən] [ə'kseptɪd] [em 'i:][æz; əz][ðeə(r)] [ə'prentɪs] .
The two old gentlemen accepted me as their apprentice .
这 二 老的 先生们 公认 我 作为 他们的 学徒 :

二位老爷子收我做徒弟，

[ai] ['kʊd(ə)nt] [ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
I couldn't ask for it .
我 不能 问 为了 它 :

我求之不得。

[meɪ] [ai][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] [fʊl] [neɪm] , [dʒi:ˌeɪ'əʊ] ?
May I ask your full name , Gao ?
可能 我 问 你的 满的 姓名 , 高 ?

请问高姓大名？

[weə(r)] [du:; də][ai] ['præktɪs] ?
Where do I practice ?
在哪里 做 我 实践 ?

我在哪里练？

[ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [əʊld][mæn] [sed] :
The pale - faced old man said :
这 苍白 - 面对 老的 男人 说 :

“那白面老者说:”

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒi:'æŋ][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [di:'fæŋ] .
My surname is Jiang and my given name is Defang .
我的 姓 是 江 和 我的 给定 姓名 是 德芳 .
我姓蒋名得芳，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wəz; wəz] ['flaɪɪŋ] [dʒeɪd][t'aɪgə(r)] .
His nickname was Flying Jade Tiger .
他的 昵称 曾是 飞行 玉 老虎 .
绰号人称飞玉虎。”

[ðæt] [wʌn] [sed] :
That one said :
那 一 说 :
那一位说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ji:; jɪ][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['dɛmɪŋ] .
My surname is Ye and my given name is Deming .
我的 姓 是 叶 和 我的 给定 姓名 是 戴明 .
“我姓叶叫得明，

[aɪ 'ti:][ɪz] [nəʊn] [æz; əz] " ['sku:pɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:] " .
It is known as "scooping the moon from the bottom of the sea" .
它 是 已知 作为 " 舀取 这 月亮 从 这 底部 的 这 海 " .
人称海底捞月。

" [ɪf] [jɔr; jər] ['wɪlɪŋ] , [ðen] [ˌkəʊ'taʊ] [tu:; tə][ju: 'es] . "
" If you're willing , then kowtow to us . "
" 如果 你是 愿意的 , 然后 磕头 到 我们 : "
你愿意就给我们磕头。”

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [ɪ'mi:diətli] ['prɒsˌtreɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd]
Upon hearing this , Ma Yulong immediately prostrated himself on the ground and
之上 听力 这 , 马 玉龙 立即地 俯卧 他自己 在 这 地面 和
[ˌkəʊ'taʊ] .
kowtowed .
叩头 .
马玉龙一听就趴地下磕头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [maɪ] [tu:] ['mɑ:stəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'bʌv] [ˌem 'i:] . "
" My two masters are above me . "
" 我的 二 大师 是 多于 我 : "
“二位师父在上，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [baʊd] .
The disciple bowed .
这 弟子 鞠躬 .
徒儿行礼。”

[dʒi:'æŋ] [di:'fæŋ] [tʌkt] [hɪm][ʌndə(r)][hɜ:(r); hə(r)][rɪbz] .
Jiang Defang tucked him under her ribs .
江 德芳 塞进去 他 在下面 她 肋骨 .
蒋得芳把他往肋下一夹，

[ə'pɒn] ['entərəɪŋ] [ðə; ði][t'emp(ə)] [ɒv; əv] [ɜ:θ] ,
Upon entering the Temple of Earth ,
之上 进入 这 寺庙 的 地球 ,
进了地坛，

[gəʊ][tu:; tə][ə; eɪ][ˈkwaɪət][ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] [pleɪs] ,
Go to a quiet and elegant place ,
去 到 一个 安静的 和 优雅的 地方 ;
到一个清雅之处,

[hi:; hi] [tɔ:t] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈsevrəl] [stɑɪlz] [ɒv; əv] [ˈbɒksɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkɪkɪŋ] .
He taught Ma Yulong several styles of boxing and kicking .
他 教授 马 玉龙 一些 风格 的 拳击 和 踢 .
教马玉龙练了几路拳脚。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɪz] [ˈveri] [ˈædʒaɪl] .
Ma Yulong is very agile .
马 玉龙 是 非常 敏捷 .

马玉龙甚为灵便，
[ðeɪ] [kæn; kən] [lɜ:n] [aɪ ˈti:][ɪn][nəʊ] [taɪm] .
They can learn it in no time .
他们 能 学习 它 在 不 时间 .

一教就会。

[hi:; hi][sent] [ju:ˈlɒŋ] [bæk] [hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] .
He sent Yulong back half a day later .
他 发送 玉龙 后退 一半 一个 天 之后 .
晚半天打发玉龙回去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" [wen] [ju:; jʊ][get] [həʊm] , [ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ˈmen](ə)n [ˈpræktɪsɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmɑ:(ə)l] [ɑ:ts] . "
" When you get home , you don't need to mention practicing your martial arts . "
" 什么时候 你 得到 家 , 你 不 需要 到 提到 练习 你的 武术 艺术 . "
“你到家不用提起练把式，

[aɪ] [kʌm] [hɪə(r)] [ˈevri] [deɪ] .
I come here every day .
我 来 这里 每一个 天 .
天天就往这里来，

[dʒʌst] [seɪ] [ju:; jʊ] [went] [tu:; tə] [draɪv] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] .
Just say you went to drive the donkey .
只是 说 你 去 到 驾驶 这 驴 .
你就说赶驴子去了，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [ju:; jʊ] [tu:] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] [ˈevri] [deɪ] .
I will give you two hundred coins every day .
我 将要 给 你 二 百 硬币 每一个 天 .
每日我给你二百钱。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ]
From then on , Ma Yulong
从 然后 在 , 马 玉龙
马玉龙自此以后，

[hi:; hi] [ˈpræktɪst] [ˈmɑ:(ə)l] [ɑ:ts] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈhɪərəʊz] [ˈevri] [deɪ] .
He practiced martial arts with the two old heroes every day .
他 练习 武术 艺术 和 这 二 老的 英雄 每一个 天 .
每日跟二位老英雄习练武艺，

[θri:] [həʊl] [jɪəz]
Three whole years
三 所有的 年
整整三年，

[ai] [ˈpræktɪst] [bəʊθ] [lɒŋ] - [fɪst][ænd; ənd] [ɔ:t] - [fɪst] [tekˈni:ks] .
I practiced both long - fist and short - fist techniques .

我 练习 两个都 长的 - 拳头 和 短的 - 拳头 技术 .

练了长拳短打，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][ɔ:l] [eɪˈti:n] [ˈwepənz] .
He was proficient in all eighteen weapons .

他 曾是 精通 在 全部 十八 武器 .

十八般兵器样样精通。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,

在 这 天 ,

这一天，

[ji:; ji] [ˈdemɪŋ] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm][ə; eɪ][su:t] [ɒv; əv][ˈtʃiːˈlɪn][ˈɑ:mə(r)] .
Ye Deming bestowed upon him a suit of Qilin armor .

叶 戴明 授予 之上 他 一个 套装 的 麒麟 盔甲 .

叶得明赐他一身麒麟宝铠，

[dʒiːˈæŋ] [diːˈfæŋ] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [hɪm][ə; eɪ] - [sɔ:d] .
Jiang Defang bestowed upon him a Zhanlu sword .

江 德芳 授予 之上 他 一个 - 剑 .

蒋得芳赐他一口湛卢宝剑，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [əˈnʌðə(r)] [ˈfɪftɪ] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][æz; əz] [ˈpɒkɪt] [ˈmʌni] .
He was given another fifty taels of silver as pocket money .

他 曾是 给定 其他 五十 两 的 银 作为 口袋 钱 .

又给他五十两银子作为零用，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes][ɑ:(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [maʊnt] [pu:ˈtu:ʊʊ][ɪn][ˈdʒəˈdʒɑ:n][tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [ə; eɪ] [frend] .
" The two of us are going to Mount Putuo in Zhejiang to visit a friend .

" 这 二 的 我们 是 去 到 山 普陀 在 浙江省 到 访问 一个 朋友 .

"
"
"

“我二人要上浙江普陀山访友，

[ˈaʊə(r)] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [æz; əz][ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd][dɪˈsaɪp(ə)l] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] , [laɪk] [ðə; ði] [ɡri:n] [hɪlz]
Our relationship as master and disciple remains unchanged , like the green hills

我们的 关系 作为 掌握 和 弟子 遗迹 未更改 , 喜欢 这 绿色的 丘陵

[ðæt] [sti:l] [stænd] .
that still stand .

那 仍然 站立 .

你我师徒青山不改，

[ə; eɪ] [ˈstedi] [stri:m]
A steady stream

一个 稳定的 溪流

细水长流，

[wen] [wi:; wi] [mi:t] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
When we meet again in the future ,

什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

他年相见，

[ʌn'tɪl] [wiː; wi] [mi:t] [ə'gen] .
Until we meet again .
直到 我们 见面 再次 .

后会有期。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [əʊld][ˈhɪərəʊz] [pɑːst] [ə'weɪ]
After the two old heroes passed away
后 这 二 老的 英雄 通过了 离开

二位老英雄走后，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [kən'teɪnɪŋ] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [sɔːd] [bɒks] [həʊm]
Ma Yulong took the package containing the silver and the sword box home
马 玉龙 采取 这 包裹 包含 这 银 和 这 剑 盒子 家
[ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm] [ə'weɪ] ['seɪfli] .
and put them away safely .
和 放 他们 离开 安全 .

马玉龙把包裹银两和剑匣拿到家中收好，

[bʌt; bət][hiː; hi] [deəd] [nɒt] [tel] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] .
But he dared not tell his uncle .
但 他 敢于 不是 告诉 他的 叔叔 .

却不敢告诉叔父。

[ˈʌŋk(ə)] [sed] :
Uncle said :
叔叔 说 :

叔父说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈfɪftiːn] [j'iːz] [əʊld] [naʊ] . "
" You are fifteen years old now . "
" 你 是 十五 年 老的 现在 . "

“你已十五岁了，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [teɪk] [sʌm; səm] ['mʌni] [ænd; ənd] [prə'vɪz(ə)nɪz] .
They should also take some money and provisions .
他们 应该 还 拿 一些 钱 和 条款 .

也应挑份钱粮。”

[ðen] [hiː; hi][wəz; wəz][təʊld][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɑːtʃəri] [ruːm] .
Then he was told to go to the archery room .
然后 他 曾是 讲述 到 去 到 这 射箭 房间 .

便叫他上弓房，

[wiː; wi] [wɪl] [gəʊ][ɒn][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [deɪ] .
We will go on the appointed day .
我们 将要 去 在 这 任命 天 .

定归日子前去。

[wʌn] [deɪ] ,
One day ,
一 天 ,

一日，

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ruːm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] .
His uncle came to his room looking for something .
他的 叔叔 来了 到 他的 房间 寻找 为了 某物 .

他叔父到他屋中找东西，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] .
They found a package .
他们 成立 一个 包裹 .

翻出一个包裹，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['preɪəs] [sɒ:d] .
There was a precious sword .
那里 曾是 一个 宝贵的 剑 .

见有一口宝剑，

[ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Several dozen taels of silver .
一些 打 两 的 银 .

几十两银子。

" [ðæts] [wɒt] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] [sed] . "
" That's what my uncle said . "
" 那就是 什么 我的 叔叔 说 . "

叔父说。

[nəʊ][ˈwʌndə(r)][hiː; hi] [baɪz] [θɪŋz] [səʊ][ˈɒf(ə)n] .
No wonder he buys things so often .
不 想知道 他 购买 事物 所以 经常 .

“怪不得他时常买东西，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [hiː; hi][ɡɒt][ðə; ði] [ˈmʌni] .
I don't know where he got the money .
我 不 知道 在哪里 他 得到 这 钱 .

我也不知道他是哪里来的钱，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðɪs] [tʃaɪld][hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ] [θiːf] .
It turns out this child had been a thief .
它 转弯 出去 这 孩子 有 到过 一个 贼 .

原来这孩子做了贼了。

[wɪðɪn] [maɪ][mɑː][ˈfæməli] ,
Within my Ma family ,
之内 我的 马 家庭 ,

我马氏门中，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æn; ən] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [ˈfæməli] .
They are an honest and upright family .
他们 是 一个 诚实的 和 直立 家庭 .

乃是清白人家，

[əˈsaɪd] [frɒm; frəm] [ˈreɪzɪŋ] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [ˈwɜːkɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] ,
Aside from raising horses and working as a servant ,
旁边 从 提高 马匹 和 在职的 作为 一个 仆人 ,

除却养马当差，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [lɪvd; ˈlaɪvd][ə; eɪ][ˈkwaɪət][ænd; ənd] [lɔː] - [əˈbaɪdɪŋ] [laɪf] .
He has always lived a quiet and law - abiding life .
他 有 总是 居住地 一个 安静的 和 法律 - 遵守 生活 .

一向是安分度日。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说着，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
Ma Yulong came in from outside .
马 玉龙 来了 在 从 外部 .

马玉龙自外面进来了。

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
His uncle was furious .
他的 叔叔 曾是 狂怒 .

他叔父勃然大怒，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʊr; jər] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈrestləs] [tʃaɪld] . "
" You're such a restless child . "
" 你是 这样的 一个 不安 孩子 " :

“你这孩子甚不安分，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this come from ?
在哪里 做过 这 来 从 ? :

这是哪里来的东西？

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] [ˈkwɪkli] .
Tell the truth quickly .
告诉 这 真相 迅速地 :

快些说实话。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[ˈʌŋk(ə)l] , [dʊənt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [em ˈi:] .
Uncle , don't worry about me .
叔叔 , 不 担心 关于 我 :

“叔父你不要管我，

[aɪ][dɪd][nɒt] [sti:l] .
I did not steal .
我 做过 不是 偷 :

我并没有做贼，

[ðɪs] [ˈbʌnd(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɜ:d] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][em ˈi:][baɪ][maɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
This bundle and the precious sword were given to me by my master .
这 捆 和 这 宝贵的 剑 是 给定 到 我 经过 我的 掌握 :

这包袱宝剑是我师父给我的。”

[hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] [sed] :
His uncle said :
他的 叔叔 说 :

他叔父说:

[jʊd] [ˈbetə(r)] [get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
You'd better get out of here as soon as possible .
你会 更好的 得到 出去 的 这里 作为 很快 作为 可能的 :

“你趁早出去，

[aɪ] [kænt] [ki:p] [ju:; jʊ][æt; ət] [həʊm] [eniˈmɔ:(r)] .
I can't keep you at home anymore .
我 不能 保持 你 在 家 不再 :

我家中不能存你了。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:wəd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [ɪn][maɪ] [haʊs] .
You are not allowed in my house .
你 是 不是 允许 在 我的 房子 :

不许你进我的家，

[gəʊ][ænd; ʌnd] [stɑ:t] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ['biznəs] .
Go and start your own business .
去 和 开始 你的 自己的 商业 .

你去自立门户，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ] ['mʌni] [ænd; ʌnd] [prə'vɪz(ə)nz] [wɪð] [ðəm; ðəm] [tu:] .
They took my money and provisions with them too .
他们 采取 我的 钱 和 条款 和 他们 也 .

把我的钱粮也带了去。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sɔ:] [hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] ['pʊlɪŋ] [hɪm] [aʊt'saɪd] .
Ma Yulong saw his uncle pulling him outside .
马 玉龙 锯 他的 叔叔 拉 他 外部 .

马玉龙见叔父往外拉他，

[hi; hi] ['ri:əlaɪzd] [ðæt] [hi; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu; tə] [li:v] .
He realized that he had no choice but to leave .
他 已实现 那 他 有 不 选择 但 到 离开 .

自己料想不走也不成了，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

['ʌŋk(ə)l] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu; tə][bi; bi]['æŋɡri] .
Uncle , there's no need to be angry .
叔叔 , 有 不 需要 到 是 生气的 .

“叔父不必生气，

[aɪl] [li:v] [fɜ:st] [θɪŋ] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] .
I'll leave first thing tomorrow morning .
患病的 离开 第一的 事物 明天 早晨 .

明天一早我走就是。”

[hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)l] [went] [bæk] [tu; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [ru:m] [ɪn][ə; eɪ] [hʌf] .
His uncle went back to his own room in a huff .
他的 叔叔 去 后退 到 他的 自己的 房间 在 一个 哼 .

他叔父赌气回自己屋中去了。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ʌnd][sæt][ðeə(r)] ['saɪləntli] .
Ma Yulong went inside and sat there silently .
马 玉龙 去 里面 和 卫星 那里 默默 .

马玉龙进了屋内闷坐，

['feɪsɪŋ] [ə; eɪ] ['sɒlətri] [læmp] ,
Facing a solitary lamp ,
面向 一个 孤 灯 ,

对着一盏孤灯，

[maɪ] [əʊn] [θɔ:ts] :
My own thoughts :
我的 自己的 想法 :

自己思想：

[maɪ]['peərənts][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] [dɪ'si:st] .
My parents are both deceased .
我的 父母 是 两个都 死者 .

“我父母双亡，

[naʊ] [ðæt] [maɪ]['ʌŋk(ə)l][hæz; həz] [kɪkt] [em 'i:] [aʊt] ,
Now that my uncle has kicked me out ,
现在 那 我的 叔叔 有 踢 我 出去 ,

如今叔父往外一撵，

[ænd; ʌnd][hæv; həv][nəʊ] ['relatɪvz] [ɔ:(r)]['fæməli] ['membəz] ,
And have no relatives or family members ,
和 有 不 亲属 或者 家庭 成员 ,
又无亲眷骨肉，

[weə(r)] [kæn; kən][ai][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə]['set(ə)l] [daʊn] ?
Where can I find a place to settle down ?
在哪里 能 我 寻找 一个 地方 到 定居 向下 ?
哪里是我安身之处？

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] ['sʌfə] [æz; əz] [mʌt] [æz; əz][ai][du:; də] .
No one in the world suffers as much as I do .
不 一 在 这 世界 遭受 作为 很多 作为 我 做 .
世间上的苦人苦不过我。

[dɪ'spaɪt] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [kaɪndz][ʌv; əv] ['sɒrəʊ] ,
Despite a thousand kinds of sorrow ,
尽管 一个 千 种类 的 悲哀 ,
虽有万种伤心，

[hi:; hi][dʒʌst] [saɪd] [ænd; ʌnd] [kəm'pleɪnd] .
He just sighed and complained .
他 只是 叹了口气 和 抱怨 .
也只是唉声叹气，

[tu:; tə] [hu:m] [kæn; kən][ai] [spi:k] ?
To whom can I speak ?
到 谁 能 我 说话 ?
能对何人可言？ ”

['θɪŋkɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ,
Thinking of this ,
思维 的 这 ,
想到这里，

[hi:; hi] [rəʊt] [fɔ:(r)] [laɪnz][ʌv; əv]['pəʊətri] :
He wrote four lines of poetry :
他 写道 四 线条 的 诗 :
写下了四句诗：

[tu:; tə] [hu:m] [kæn; kən][ai] [kən'faɪd] [maɪ] ['mɪriəd] ['sɒrəʊz] ?
To whom can I confide my myriad sorrows ?
到 谁 能 我 信任 我的 无数 悲伤 ?
万种忧愁诉与谁，

['ʃəʊɪŋ] [dʒɔɪ][tu:; tə]['ʌðə(r)z] [waɪl] ['haɪdɪŋ] ['sɒrəʊ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] ;
Showing joy to others while hiding sorrow from them ;
显示 喜悦 到 其他的 尽管 隐藏 悲哀 从 他们 ;
对人欢喜背人愁；

[doʊnt] [teɪk] [ðɪs] ['laɪtli] .
Don't take this lightly .
不 拿 这 轻轻 .
此时莫作寻常看，

[ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][laɪn][ʌv; əv]['pəʊətri][kæn; kən] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [tiəz] .
A single line of poetry can bring a thousand tears .
一个 单身的 线 的 诗 能 带来 一个 千 眼泪 .
一句诗成千泪垂。

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [,aɪ 'ti:]['əʊvə(r)] ,
After thinking it over ,
后 思维 它 超过 ,
思前想后，

[brʴɔ:(r)] [wi:; wi] [nju:] [,aɪ 'ti:] ; [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][pɑ:st] ['mɪdnaɪt] .
Before we knew it , it was past midnight .
前 我们 知道 它 , 它 曾是 过去的 午夜 .
不知不觉已到三更之后，

[ˈhævɪŋ] [ˈnəʊweə(r)] [els] [tu:; tə] [tɜ:n] ,
Having nowhere else to turn ,
拥有 无处 别的 到 转动 ,
因实在无处投奔，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [steɪ] .
But they couldn't stay .
但 他们 不能 停留 .
又不能不走，

[aɪ] [kænt] [fɔ:l] [ə'sli:p] .
I can't fall asleep .
我 不能 落下 睡着了 .
自己不能睡着，

[aɪ] [wɪʃ] [,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [dɔ:n] [ɪ'mi:diətli] .
I wish it would be dawn immediately .
我 希望 它 会 是 黎明 立即地 .
恨不能一时天亮。

[sɪt] [lɒŋ] [ɪˈnʌf] ,
Sit long enough ,
坐 长的 足够的 ,
坐够多时，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
他说：

[əʊ] [maɪ] [gɒd] !
Oh my god !
哦 我的 上帝 !
“天呀！

[waɪ] [ɪz][,aɪ 'ti:] [stɪl] [nɒt] [lɪt] ?
Why is it still not lit ?
为什么 是 它 仍然 不是 点燃 ?
你怎么还是是不亮？ ”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :
正是：

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [hi:; hi] [fɪəz] [ðə; ði] [ˈdɑ:knəs] [ænd; ənd] [kəm'pleɪnz] [ðæt] [ðə; ði] [deɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:]
During the day , he fears the darkness and complains that the days are too
期间 这 天 , 他 恐惧 这 黑暗 和 抱怨 那 这 天 是 也
[ʃɔ:t] .
short .
短的 .
白昼怕黑嫌天短，

[ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [ˈlɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [dɔ:n] , [bʌt; bət][ðə; ði] [naɪt] [ɪz] [tu:] [lɒŋ] .
The night is longing for dawn , but the night is too long .
这 夜晚 是 渴望 为了 黎明 , 但 这 夜晚 是 也 长的 .
夜晚盼亮恨漏长。

[wen] [ðə; ði] [i:st] ['braitən] ,
When the east brightens ,
什么时候 这 东方 亮 ,

等到东方发亮，

['hʌri] [ʌp][ænd; ənd] [pæk] .
Hurry up and pack .
匆忙 向上 和 盒 .

急忙收拾，

['kʌvə(r)] [jɔ: 'self] [wɪð] [ðə; ði]['tʃi: 'lɪn]['ɑ: mə(r)]
Cover yourself with the Qilin Armor
覆盖 你自己 和 这 麒麟 盔甲

包上麒麟宝铠，

[hi:; hi] [ju:st] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði]['bʌnd(ə)l] .
He used his sword to pick up the bundle .
他 用过的 他的 剑 到 挑选 向上 这 捆 .

用剑挑了包袱，

[hi:; hi] [brɔ:t] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He brought several dozen taels of silver .
他 带来 一些 打 两 的 银 .

带了几十两银子，

[hi:; hi]['ɔ:lsəʊ][dɪd] [nɒt] [si:] [hɪz; ɪz] ['ʌŋkəlz] [feɪs] .
He also did not see his uncle's face .
他 还 做过 不是 看 他的 叔叔的 脸 .

也未见他叔父的面，

[aɪ 'ti:][dʒʌst] [keɪm] [aʊt] [ɒn][ɪts] [əʊn] .
It just came out on its own .
它 只是 来了 出去 在 它是自己的 .

自己就出来了。

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ]['ɪntu:] [ændɪŋmen] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [frend] .
He wanted to go into Andingmen to find a friend .
他 通缉 到 去 进入 安定门 到 寻找 一个 朋友 .

他想进安定门找一个朋友，

['strəʊlɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Strolling forward ,
漫步 向前 ,

信步往前行走，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
As soon as they entered the city ,
作为 很快 作为 他们 进入 这 城市 ,

刚一进城，

[ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ,
On the west side of the main road ,
在 这 西方 边 的 这 主要的 路 ,

只见大道西面，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] ['eldəli] ['wʊmən] [hu:] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['fɪfti] [jɪəz] [əʊld] .
There was an elderly woman who was over fifty years old .
那里 曾是 一个 老年 女士 WHO 曾是 超过 五十 年 老的 .

有一位年过半百的老太太，

['kæriŋ] [ə; eɪ]['vedʒtəb(ə)l] ['bɑ:skɪt][ænd; ənd][æn; ən][ɔɪl][kæn; kən] ,
Carrying a vegetable basket and an oil can ,
携带 一个 蔬菜 篮子 和 一个 油 能 ,

手提着菜篮油罐，

[ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] , [lɒst] [ɪn] [θɔ:t] .
Standing there , lost in thought .
常设 那里 , 丢失的 在 想法 :

在站着发愣，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [əˈprəʊtʃ] ,
Upon seeing Ma Yulong approach ,
之上 看到 马 玉龙 方法 ,

一见马玉龙过来，

[ðeɪ] [stɒpt] [hɪm][ænd; ənd] [sed] :
They stopped him and said :
他们 停止 他 和 说 :

就把他叫住说：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" uncle ,
" 叔叔 ,

“大爷，

[let] [em ˈi:][ɑ:sk] ,
Let me ask ,
让 我 问 ,

借问一声，

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ] [baɪ] [ɔɪ] ?
Where can I buy oil ?
在哪里 能 我 买 油 ?

哪里卖油？ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Ma Yulong took a look
马 玉龙 采取 一个 看

马玉龙一瞧，

[ðɪs] [əʊld][ˈleɪdi][mʌst; məst][hæv; həv][ˈnevə(r)] [bi:n] [tu:; tə][ðə; ði] [stri:t] [bɪˈfɔ:(r)] .
This old lady must have never been to the street before .
这 老的 女士 必须 有 绝不 到过 到 这 街道 前 .

这位老太太必没上过街，

[ðeɪ] [dəʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [ə; eɪ][ˈgrəʊsəri] [stɔ:(r)] .
They don't even recognize a grocery store .
他们 不 甚至 认出 一个 杂货店 店铺 :

连油盐店都不认识。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] , [ˈmædəm] ? "
" What is your surname , madam ? "
" 什么 是 你的 姓 , 女士 ? "

“老太太贵姓？

[ˈhævnt] [ju:; jʊ][ˈevə(r)] [ɡɒn] [ˈʃɒpɪŋ] ?
Haven't you ever gone shopping ?
还没有 你 曾经 已消失 购物 ?

没上街买过东西么？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

那位老太太说：

" [tə'deɪ] [ɪz][maɪ][fɜːst] [deɪ] . "

" **Today is my first day** . "

" 今天 是 我的 第一的 天 . "

“今日我是头一天，

[ðə; ði] ['meɪdsɜːvənt] [aɪ] [juːst] [left] ['jestədeɪ] .

The maidservant I used left yesterday .

这 女仆 我 用过的 左边 昨天 .

用的仆妇昨日走了。

[dʒʌst][br'kæz; br'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [ɪn] ['meɪkɪŋ] [endz] [mi:t] [æt; ət] [həʊm] ,

Just because of the difficulty in making ends meet at home ,

只是 因为 的 这 困难 在 制作 结束 见面 在 家 ,

只为家中日用艰难，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [dɪs'mɪs] [ðə; ði][pɜːs(ə)n] .

Only then did they dismiss the person .

仅有的 然后 做过 他们 解雇 这 人 .

才把人辞去。

[doʊnt] [lɑːf] [æt; ət][em 'iː] , [əʊld][mæn] .

Don't laugh at me , old man .

不 笑 在 我 , 老的 男人 .

不怕大爷笑话，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [baɪ] [ɔɪl] .

I couldn't find a place to buy oil .

我 不能 寻找 一个 地方 到 买 油 .

我因找不到买油的地方，

[aɪv] [biːn] ['stændɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)]['eɪdʒɪz] .

I've been standing here for ages .

我已经 到过 常设 这里 为了 年龄 .

在这里站了半天了。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] ?

What is your surname ?

什么 是 你的 姓 ?

您贵姓？

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?

Where do you live ?

在哪里 做 你 居住 ?

在哪里住？

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [sed] :

The old lady said :

这 老的 女士 说 :

“老太太说:”

[raɪt] [hɪə(r)][æt; ət]['guːguː]['temp(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,

Right here at Gugu Temple to the west ,

正确的 这里 在 古古 寺庙 到 这 西方 ,

就在这西面姑姑寺，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][gwaːn] .

His surname is Guan .

他的 姓 是 关 .

姓关。

[ai][hæv; həv][nɒt] [jet] ['lɜ:nɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] , [sɜ:(r)] .

I have not yet learned your name , sir .
我 有 不是 然而 学习 你的 姓名 , 先生 .

未领教大爷尊姓，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?

Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

在哪里住？

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[ai][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði][əʊld] ['bærəks] [aʊt'saɪd] [ændɪŋmən] .

I lived in the old barracks outside Andingmen .
我 居住地 在 这 老的 兵营 外部 安定门 .

我在安定门外老营房住，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['grɪ(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju:'lɒŋ] .

His surname is Ma and his given name is Yulong .
他的 姓 是 马 和 他的 给定 姓名 是 玉龙 .

姓马名玉龙，

[ai][wɒz; wəz] [kɪkt] [aʊt][baɪ][maɪ]['ʌŋk(ə)l] .

I was kicked out by my uncle .
我 曾是 踢 出去 经过 我的 叔叔 .

眼前被我叔父赶了出来，

[ðeəz; ðəz]['nəʊweə(r)][tu:; tə] [steɪ] [tə'deɪ] ['aɪðə(r)] .

There's nowhere to stay today either .
有 无处 到 停留 今天 任何一个 .

今天也没地方住。

" [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] ['ɪmi:diətli] ['rekəg'naɪzd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:rnt] [aʊt'saɪdəz] . "

" The old lady immediately recognized that they weren't outsiders . "
" 这 老的 女士 立即地 认可 那 他们 不是 局外人 . "

“那老太太一听不是外人，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :

He then said :
他 然后 说 :

便说:”

[jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv]['dɑ:li] ['pri:fektjə(r)] [ɪn]['ju:n'hæn] .

Your father served as the prefect of Dali Prefecture in Yunnan .
你的 父亲 服务 作为 这 长官 的 达利 州 在 云南 .

你父亲是做过云南大理府知府

[ɪz][aɪ 'ti:] [bɔ:d] - ?

Is it Lord Deshouma ?
是 它 主 - ?

的德寿马大人么？

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[gʊd] !

good !
好的 !

不错！

[haʊ] [dɪd][juː; jə] [mi:t] [ɔː(r); jə(r)] [waɪf] ?
How did you meet your wife ?
如何 做过 你 见面 你的 妻子 ?

太太怎么认识？

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

“那老太太说:”

[maɪ][ˈfæməli][hæz; həz] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][ɒv; əv] [ˈkaʊnti] .
My family has served as the magistrate of Yongshan County .
我的 家庭 有 服务 作为 这 地方法官 的 永善 县 .

我当家人做过永善县知县，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ɡwɑːn] [rɒŋ] .
His name is Guan Rong .
他的 姓名 是 关 荣 .

名叫关荣。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

“马玉龙一听，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][hɜː(r); hə(r)][ˈfjuːtʃə(r)] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
It turned out to be her future mother - in - law .
它 转向 出去 到 是 她 未来 母亲 - 在 - 法律 .

原来是未过门的岳母，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][keə(r)] [əˈbaʊt] [ˈbiːɪŋ] [[aɪ] .
They didn't even care about being shy .
他们 没有 甚至 关心 关于 存在 害羞的 .

也顾不得害羞，

[hiː; hi] [ðen] [riˈkaʊnt] [hɪz; ɪz] [prɪˈdɪkəmənt] [ɒv; əv] [ˈhævɪŋ] [ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [tɜːn] .
He then recounted his predicament of having nowhere to turn .
他 然后 叙述 他的 困境 的 拥有 无处 到 转动 .

就把自己无处投奔的事说了一遍。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老太太说:”

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[kʌm] [wɪð] [em ˈiː][tuː; tə][maɪ] [haʊs] .
Come with me to my house .
来 和 我 到 我的 房子 .

跟我家去吧。

[wen] [juː; jə] [get] [həʊm] , [juː; jə] [tuː] [əˈdres] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][æz; əz] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] .
When you get home , you two address each other as brother and sister .
什么时候 你 得到 家 , 你 二 地址 每个 其他 作为 兄弟 和 姐姐 .

到家中你两个人兄妹称呼，

[ɪn] [əˈnʌðə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [jɪəz] ,
In another two or three years ,
在 其他 二 或者 三 年 ,

再过三年两载，

[wiː; wi] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [tuː; tə][həʊld][jɔː(r); jə(r)] ['mæɪdʒ] ['serəməni] .
We will choose a date to hold your marriage ceremony .
我们 将要 选择 一个 日期 到 抓住 你的 婚姻 仪式 .

择日给你们完姻。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][baʊ; bæʊ] [ruːm] [ænd; ənd] [drɔː] [jɔː(r); jə(r)][baʊ; bæʊ] .
From now on , you will have to go to the bow room and draw your bow .
从 现在 在 , 你 将要 有 到 去 到 这 弓 房间 和 画 你的 弓 .

你从此可要上弓房拉弓，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] ['pɔːʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['mʌni] [ænd; ənd] [greɪn] .
It's good to choose a portion of money and grain .
它是 好的 到 选择 一个 部分 的 钱 和 粮食 .

好挑份钱粮，

[gəʊ][ænd; ənd] [pə'sjuː] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔːtʃuːn] .
Go and pursue fame and fortune .
去 和 追求 名声 和 财富 .

去取功名。

[mɑː] [ˌjuː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[jes] ! "
yes ! "
是的 ! "

是! “

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [həʊm] ['ɑːftə(r)] ['baɪɪŋ] [sʌm; səm] [θɪŋz] .
I took the old lady home after buying some things .
我 采取 这 老的 女士 家 后 购买 一些 事物 .

带着老太太买了东西回家。

[ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [geɪt] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['kɔːtjɑːd] .
That was a gate and a courtyard .
那 曾是 一个 门 和 一个 庭院 .

那是一门一院，

[θriː] [rʊmz; ruːmz] ['feɪsɪŋ] [nɔːθ] .
Three rooms facing north .
三 房间 面向 北 .

三间北房，

[ə; eɪ] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [wɒz; wəz] [kən'vɜːtɪd] ['ɪntuː][ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] .
A room in the east wing was converted into a kitchen .
一个 房间 在 这 东方 翼 曾是 转换 进入 一个 厨房 .

一间东厢房做了厨房。

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [ɪntrə'djuːst] [mɑː] [ˌjuː'lɒŋ] [ænd; ənd][gwɑːn] - [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The old lady introduced Ma Yulong and Guan Yupei to each other .
这 老的 女士 介绍 马 玉龙 和 关 - 到 每个 其他 .

老太太给马玉龙和关玉佩姑娘引见了。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][æt; ət][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [haʊs] .
From then on , he lived at his mother - in - law's house .
从 然后 在 , 他 居住地 在 他的 母亲 - 在 - 法律的 房子 .

从此他就住在岳母家，

[ai] [faʊnd] [ə; eɪ][baʊ; bæʊ] [ru:m] [tu:; tə] [drɔ:] [maɪ][baʊ; bæʊ] .

I found a bow room to draw my bow .
我 成立 一个 弓 房间 到 画 我的 弓 .

找了个弓房拉弓，

[maɪ] [əʊn] ['mʌni] [ænd; ʌnd] [fu:d] ,

My own money and food ,
我的 自己的 钱 和 食物 ,

自己的这份钱粮，

[rɪ'plenɪʃɪŋ] [ðə; ði] ['fæmɪlɪz] ['grəʊsəri] ['ʃɒpɪŋ] ,
Replenishing the family's grocery shopping ,
补充 这 家庭的 杂货店 购物 ,

添补家中买菜，

[ðəʊz] [fju:] ['dʌz(ə)n] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][kʊd; kəd][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] ['pi:sɪz] [ɒv; əv]
Those few dozen taels of silver could be used to buy a few more pieces of
那些 很少 打 两 的 银 可以 是 用过的 到 买 一个 很少 更多的 件 的
['kləʊðɪŋ] .

clothing .
衣服 .

那几十两银子添置几件衣服，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [meɪd] ['sevrəl] [frendz] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:təri] [ru:m] .

He also made several friends in the archery room .
他 还 制成 一些 朋友们 在 这 射箭 房间 .

他在弓房也交了几个朋友。

[ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [jɪə(r)] ,

The following year ,
这 下列的 年 ,

转过年来，

[baɪ][ˈeɪprəl] ,

By April ,
经过 四月 ,

到了四月间，

[ˈfu:] [haɪ] , [ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ˈtʃeɪmbə(r)]
Fu Hai , the brother of the bow chamber
傅 嗨 , 这 兄弟 的 这 弓 房间

有弓房的兄弟富海、

[wɛntʃɛŋ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Wencheng and his companion ,
文城 和 他的 伴侣 ,

文成二人，

[fi:; ji][ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['sɪti] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ə; eɪ] [pleɪ] .
She invited him to go to the South City to watch a play .
她 受邀 他 到 去 到 这 南 城市 到 手表 一个 玩 .

来约他去南城听戏。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] ['fɪnɪʃt] ['brekfəst] ,
After the three people finished breakfast ,
后 这 三 人们 完成的 早餐 ,

这三个人吃完早饭，

[wi:; wi][ˈhaɪəd][ə; eɪ][ka:(r)][æt; ət] - [ænd; ʌnd] [went] [aʊt] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] .
We hired a car at Jiaodaokou and went out the front gate .
我们 雇用 一个 车 在 - 和 去 出去 这 正面 门 .

由交道口雇车出了前门，

[ə'pɒn] [lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈplɪəbɪl] ,
Upon looking at the playbill ,
之上 寻找 在 这 海报 ,

一瞧戏报子，

- [wɒz; wəz] [ˈbʌslɪŋ] [wɪð] [æk'tɪvəti] .
Chajialou was bustling with activity .
- 曾是 繁华 和 活动 .

就是查家楼热闹。

[wɛntʃɛŋ] ,
Wencheng ,
文城 ,

文成、

[ˈfu:] [hɑɪ] , [mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] , [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət] [tʃɑ:] [ˈfæməli] [ˈbɪldɪŋ] .
Fu Hai , Ma Yulong , and the other two arrived at Cha Family Building .
傅 嗨 , 马 玉龙 , 和 这 其他 二 到达的 在 查 家庭 建筑 .

富海同马玉龙三人来到查家楼，

[aɪ] [bɔ:t] [ə; eɪ] [si:t] .
I bought a seat .
我 买 一个 座位 .

买了一个座，

[dʒʌst] [ə'hed] ,
Just ahead ,
只是 前方 ,

正在前面，

[,aɪ'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ænd; ənd] [wɒtʃt] .
It can be listened to and watched .
它 能 是 听着 到 和 观看 .

可听可看。

[aɪ][dʒʌst][sæt] [daʊn] ,
I just sat down ,
我 只是 卫星 向下 ,

刚才坐下，

[ðə; ði] [ʃəʊ] [ˈhæznt] [ˈstɑ:tɪd] [jet] .
The show hasn't started yet .
这 展示 还没有 开始 然而 .

还没开戏，

[fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [ʌp][frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] .
Four or five people came up from below .
四 或者 五 人们 来了 向上 从 以下 .

见下面上来四五人。

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɔ:ti] [j'ɪəz] [əʊld] .
The first one was over forty years old .
这 第一的 一 曾是 超过 四十 年 老的 .

头一位有四十多岁，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [drʌŋk] .
He was quite drunk .
他 曾是 相当 醉 .

喝得酒气醺醺。

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [saɪk] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a royal blue silk jacket and trousers ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 丝绸 夹克 和 裤子 ,

身穿宝蓝绸裤褂，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfəʊldɪŋ] [fæn] ,
Holding a folding fan ,
保持 一个 折叠式的 扇子 ;

手拿折扇，

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [brˈhaɪnd][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [drest] [æz; əz] [ˈsɜ:vənts] .
The three people behind were all dressed as servants .
这 三 人们 在后面 是 全部 穿着 作为 仆人 ;
后面三人都是长随打扮。

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] ,
Arriving in front of Ma Yulong ,
抵达 在 正面 的 马 玉龙 ;

来到马玉龙跟前，

[tel] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈsi:tɪŋ] [tu:; tə] [vəˈkeɪt] [ðɪs] [si:t] .
Tell the person in charge of seating to vacate this seat .
告诉 这 人 在 收费 的 座位 到 腾空 这 座位 ;
就叫看座的把这座腾出来。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈsi:tɪŋ] [sed] :
The person in charge of seating said :
这 人 在 收费 的 座位 说 :

看座的说：

" [ðə; ði][əʊld][mæn][ɪz][hɪə(r)] . "
" The old man is here . "
" 这 老的 男人 是 这里 " ;

“大爷来了，

[aɪl] [faɪnd][ju:; jʊ][ə; eɪ] [gʊd] [si:t] .
I'll find you a good seat .
患病的 寻找 你 一个 好的 座位 ;

我单给你找个好座吧。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][dʒʌst][sæt] [daʊn] .
This person just sat down .
这 人 只是 卫星 向下 ;

这个刚坐了，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðə; ði][əʊld][mæn][hæd; həd] [left] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
I didn't know the old man had left the city .
我 没有 知道 这 老的 男人 有 左边 这 城市 ;

不知道大爷出城，

[ˈsʌmwʌn] [ni:dʒ] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
Someone needs to deliver the message .
某人 需求 到 递送 这 信息 ;

要有人送信，

[səʊ] [ðeɪ] [steɪd] .
So they stayed .
所以 他们 入住 ;

也就留下了。”

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [drʌŋk] .
The man was drunk .
这 男人 曾是 醉 ;

那人喝醉了，

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [hi:; hi] [glɛə] [æt; ət][ðəm; ðəm] .
Upon hearing this , he glared at them .
之上 听力 这 , 他 怒目而视 在 他们 ;

他一听这话就把眼一瞪，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [fɑ:t] !
fart !
" 屁 !

“放屁！”

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [tɛŋ] .
My name is Teng .
我的 姓名 是 滕 .

我叫你腾，

[jʊd] ['betə(r)] [meɪk] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
You'd better make room for me as soon as possible .
你会 更好的 制作 房间 为了 我 作为 很快 作为 可能的 .

你趁早给我腾，

[aɪ][dʊʊnt] [ʌndə'stænd] [wɒt] [ju:; jʊ] [mi:n] [baɪ] " ['selɪŋ] " [ɔ:(r)] " [nɒt] ['selɪŋ] " .
I don't understand what you mean by " selling " or " not selling " .
我 不 理解 什么 你 意思是 经过 " 销售 " 或者 " 不是 销售 " .

我不懂你什么卖不卖，

[ɪf] ['ðer] ['plænɪŋ] [tu:; tə] [ki:p] [ðə; ði] ['θɪətə(r)] [kləʊzd] ,
If they're planning to keep the theater closed ,
如果 它们是 规划 到 保持 这 剧院 关闭 ,

要打算这戏馆子不愿意开，

" [ɔ:(r); jə(r)] ['grænfɑ:ðə(r)] [wɪl] [si:l] [ðə; ði][dɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ]['leɪtə(r)] . "
" **Your grandfather will seal the door for you later** . "
" 你的 祖父 将要 海豹 这 门 为了 你 之后 " . "

回头太爷就给你封门。”

[ðə; ði] [ɔ:diəns] ['pli:dɪd] ['despəɾətli] .
The audience pleaded desperately .
这 观众 恳求 绝望地 .

看座的苦苦央求，

[hi:; hi][dʒʌst] [wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
He just wouldn't listen .
他 只是 不会 听 .

他只是不听，

[hi:; hi] [stʊd] [ðeə(r)] [kɜ:rs] .
He stood there cursing .
他 站立 那里 咒骂 .

站在那里直骂。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)] ['æŋɡri] .
Ma Yulong was a little angry .
马 玉龙 曾是 一个 小的 生气的 .

马玉龙有点生气，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][ɑ:sk][hɪm] .
I'd like to ask him .
ID 喜欢 到 问 他 .

有心问问他，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][hi:; hi] [tel] [ju: 'es] ?
Why didn't he tell us ?
为什么 没有 他 告诉 我们 ?

他为甚不向我们说，

[waɪ] [mʌst; məst][wiː; wi][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] [hɪə(r)] ?

Why must we listen to this here ?
为什么 必须 我们 听 到 这 这里 ?

为什么非要在这里听不可。

[wɛntʃən] ['wɪspəd] [tuː; tə][mɑː] [juː'lɒŋ] :
Wencheng whispered to Ma Yulong :
文城 低声说道 到 马 玉龙 :

文成低言对马玉龙说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得啦！

[ðɪs] [si:t] [bi'lɒŋz] [tuː; tə][ðə; ði] ['stjuːəd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæməli] .
This seat belongs to the steward of the royal family .
这 座位 属于 到 这 管家 的 这 皇家 家庭 .

这要座的是索皇亲那里的管家，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [tɒŋ] ['laʊ.huː] ([tʃaɪld] ['taɪgə(r)]) .
His name is Tong Laohu (Child Tiger) .
他的 姓名 是 童 老虎 (孩子 老虎) .

叫童老虎。

[hiː; hi] [rɪ'laid] [ɒn][ðə; ði] ['empərərɪz] ['relatɪvz] .
He relied on the emperor's relatives .
他 依赖 在 这 皇帝的 亲属 .

他倚仗索皇亲，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] ['bʊlɪz] ['pi:p(ə)l] [aʊt'saɪd] .
He often bullies people outside .
他 经常 欺凌者 人们 外部 .

在外面时常欺人，

[reɪz] [ðə; ði][flæg] [tent] .
Raise the flag tent .
增加 这 旗帜 帐篷 .

放旗帐，

" [ðel] [duː; də] ['eniθɪŋ] . "
" They'll do anything . "
" 他们会 做 任何事物 . "

无所不为。”

[ðə; ði] [ə'tendənt] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [gri:t] [mɑː] [juː'lɒŋ]
The attendant had no choice but to come over and greet Ma Yulong
这 服务员 有 不 选择 但 到 来 超过 和 迎接 马 玉龙

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tuː] , ['seɪɪŋ] :
and the other two , saying :
和 这 其他 二 , 说 :

看座的只得过来向马玉龙三人请安说：

" [pliːz] , [juː; jʊ] [θriː] , [muːv] [ə'saɪd] . "
" Please , you three , move aside . "
" 请 , 你 三 , 移动 旁边 . "

“请你三位让一让，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['teɪb(ə)l][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
There's a table on the west side .
有 一个 桌子 在 这 西方 边 .

这西边有一张桌儿，

[hi:; hi] [keɪm] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈtaɪgə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He came up to the child tiger and said :
他 来了 向上 到 这 孩子 老虎 和 说 :
来到童老虎面前说:

" [ʌŋk(ə)l] [tɒŋ] ,
" Uncle Tong ,
" 叔叔 童 ,
“童大爷，

[aɪ][təʊld][ju:; jʊ][aɪ'd] [sel] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [gɪv] [ju:; jʊ][ðə; ði] [ˈmʌni] .
I told you I'd sell the house and give you the money .
我 讲述 你 ID 卖 这 房子 和 给 你 这 钱 .
我说把房子卖了给你钱，

[ju:; jʊ] [drægd] [em 'i:][hɪə(r)] [ə'geɪn] [tə'deɪ] .
You dragged me here again today .
你 拖拽 我 这里 再次 今天 .
你今天又把我拉来。

[aɪ] , [dʒaʊ] - , [du:; də][nɒt] [tʃi:t] [ˈpi:p(ə)l] .
I , Zhao Zhenbang , do not cheat people .
我 , 赵 - , 做 不是 欺骗 人们 .
我赵振邦并不坑人，

[aɪl] [lend][ju:; jʊ][wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [strɪŋz] [pʊ; əv] [kæʃ] .
I'll lend you one hundred strings of cash .
患病的 借 你 一 百 字符串 的 现金 .
我借你一百吊钱，

[ten] [strɪŋz] [pʊ; əv] [kæʃ] [ˈɪntrəst] [pə(r)] [mʌnθ] ,
Ten strings of cash interest per month ,
十 字符串 的 现金 兴趣 每 月 ,
每月十吊的利钱，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [mɪs] [aʊt] [ˈaɪðə(r)] .
I didn't miss out either .
我 没有 错过 出去 任何一个 .
我也没落下。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtaɪgə(r)] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
The young tiger rolled his eyes and said :
这 年轻的 老虎 滚动 他的 眼睛 和 说 :
童老虎把眼一翻说:

" [maɪ] [ˈmʌni] , "
" My money , "
" 我的 钱 , "
“我这钱，

[ju:v] [bi:n] [ˈju:zɪŋ][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [θri:] [j'ɪəz] .
You've been using it for over three years .
你已经 到过 使用 它 为了 超过 三 年 .
你使三年多啦，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪ'tɜ:n] [maɪ] [θri:] [ˈhʌndrəd] [strɪŋz] [pʊ; əv] [kæʃ] [ɪ'mi:diətli] [tu:; tə][ˈset(ə)l][ðə; ði]
You must return my three hundred strings of cash immediately to settle the
你 必须 返回 我的 三 百 字符串 的 现金 立即地 到 定居 这
[skɔ:(r)] .
score .
分数 .
今日你急速还我三百吊钱算清帐，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[jʊr; jər] ['ɑ:skɪŋ] [ˌem 'i:] [tu:; tə] [bi:; bi] [jɔ:(r); jə(r)] [ɡreɪt] - [ɑ:nt] .
You're asking me to be your great - aunt .
你是 问 我 到 是 你的 伟大的 - 阿姨 .

你把你女儿给我作姨奶奶，

[ðæt] [seɪvz] [ˌem 'i:] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] ['baɪɪŋ] [ə; eɪ] [meɪd] .
That saves me the trouble of buying a maid .
那 保存 我 这 麻烦 的 购买 一个 女佣 .

省得我买一个侍女。”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Zhenbang said :
赵 - 说 :

赵振邦说：

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɪz] ['mæɪɪd] .
My daughter is married .
我的 女儿 是 已婚 .

“我女儿有了人家，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] ['mæɪɪ] [hɜ:(r); hə(r)] [su:n] .
He came to marry her soon .
他 来了 到 结婚 她 很快 .

不久就来迎娶，

" ['grænpɑ:] [tɒŋ] , [pli:z] [dɒʊnt][dʒəʊk] [ə'raʊnd] . "
" Grandpa Tong , please don't joke around . "
" 爷爷 童 , 请 不 开玩笑 大约 . "

童大爷不要开玩笑。”

[ɪm'bəʊldən, em-] [baɪ] ['ælkəhɒl] , [tɒŋ] ['laʊhu:]
Emboldened by alcohol , Tong Laohu
加粗 经过 酒精 , 童 老虎

童老虎借着酒胆，

[aɪ] ['ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [slæpt] [hɪm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [feɪs] .
I reached out and slapped him across the face .
我 达到 出去 和 被掌掴 他 穿过 这 脸 .

一伸手就打他一个嘴巴。

[dʒaʊ] - [lɒst] [ə; eɪ] [tu:θ] .
Zhao Zhenbang lost a tooth .
赵 - 丢失的 一个 齿 .

赵振邦掉下一个牙来，

[ðə; ði] ['bli:dɪŋ] [ˌwʊdnt] [stɒp] .
The bleeding wouldn't stop .
这 出血 不会 停止 .

流血不止。

[tɒŋ] ['laʊhu:] [wɒz; wəz] [stɪl] [ðeə(r)] [kɜ:rs] .
Tong Laohu was still there cursing .
童 老虎 曾是 仍然 那里 咒骂 .

童老虎还在那里骂。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] ['ri:əli] ['æŋɡrɪ] .
Ma Yulong was really angry .
马 玉龙 曾是 真的 生气的 .

马玉龙实在生气，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [hiː; hi][kɒd; kəd] [ˈiːzəli] [græb][ðə; ði][tʃaɪld][ˈtaɪgə(r)] [wið] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [riːtʃ] .
In the past , he could easily grab the child tiger with a single reach .
在 这 过去的 , 他 可以 容易地 抓住 这 孩子 老虎 和 一个 单身的 抵达 .
过去一伸手便把童老虎抓起来,

[θrəʊ] [aɪˈtiː] [daʊn] .
Throw it down .
扔 它 向下 .
往下一扔,

[hiː; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .
登时身死。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何,

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [pəˈfɔːmɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪnˈkaʊntəz] [æŋ; ən][əʊld] [naɪt] -
Chapter 139 : A Hero Performing for a Living Encounters an Old Knight -
章 - : 一个 英雄 表演 为了 一个 活的 遭遇 一个 老的 骑士 -
[ˈerənt] [siːk] [ˈdʒʌstɪs][æʔ; əʔ] - [ˈmaʊntən]
Errant Seeks Justice at Zhanlong Mountain
错误的 寻求 正义 在 - 山
第一百三十九回 英雄卖艺遇老侠 豪杰避罪占龙山

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [sɔː] [ɪnˈdʒʌstɪs] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
It is said that Ma Yulong saw injustice on the road ,
它 是 说 那 马 玉龙 锯 不公正 在 这 路 ,
话说马玉龙路见不平,

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第95/212页

[græb][ðə; ði][ˈbeɪbi][ˈtaɪɡə(r)][ænd; ənd] [θrəʊ] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
Grab the baby tiger and throw it down .
抓住 这 婴儿 老虎 和 扔 它 向下 .

把童老虎抓起来扔下去，

[hiː; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

登时身死，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [pleɪ] [hæz; həz] [stɒpt] .
Even the play has stopped .
甚至 这 玩 有 停止 .

连戏也停住了。

[ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lz] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
Local officials have arrived .
当地的 官员 有 到达的 .

本地面官人到来，

[ðə; ði] [ˈɔːdiəns] [ˈʃaʊtɪd] :
The audience shouted :
这 观众 喊叫 :

听戏的人都嚷道：

" [ʌpˈsteəz] , [ðeɪ] [θruː] [ˈmɑːstə(r)] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈstjuːəd] [ɒv; əv] [prɪns] [ˈsuː,ʊʊ] , [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] !
" **Upstairs , they threw Master Tong , the steward of Prince Suo , to his death !**
" 楼上 ， 他们 扔 掌握 童 ， 这 管家 的 王子 苏 ， 到 他的 死亡 ！
"
"
"

“楼上把索皇亲的管家童老爷扔死了！ ”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [ɑːskt] :
The official came up and asked :
这 官方的 来了 向上 和 问 :

官人上来问：

" [wɪtʃ] [wʌn][ɪz][ðə; ði][ˈmɜːdəɹə(r)] ? "
" **Which one is the murderer ?** "
" 哪个 一 是 这 凶手 ？ "

“哪个是凶手？ ”

[ðə; ði][best] - [ˈselɪŋ] [wʌn] [pɜːst] [hɪz; ɪz][lɪps] .
The best - selling one pursed his lips .
这 最好的 - 销售 一 攥紧 他的 嘴唇 .

卖座的一努嘴，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ə; eɪ][laɪf][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][laɪf] , "
" **A life for a life ,** "
" 一个 生活 为了 一个 生活 ， "

“杀人偿命，

[dets] [mʌst; məst][bi:; bi] [rɪ'peɪd] .
Debts must be repaid .
债务 必须 是 已偿还 .

欠债还钱，

[maɪ] [tu:] ['brʌðəz] , [pli:z] [gəʊ] [bæk] .
My two brothers , please go back .
我的 二 兄弟 , 请 去 后退 .

二位贤弟回去吧，

[aɪv] [faɪld] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .
I've filed a lawsuit .
我已经 已提交 一个 诉讼 .

官司我打了。”

[ˈfu:] [hai]
Fu Hai
傅 嗨

富海、

[wentʃən] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:] .
Wencheng was unable to do it .
文城 曾是 无法 到 做 它 .

文成无法，

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [li:v] .
The two had no choice but to leave .
这 二 有 不 选择 但 到 离开 .

二人只得走了。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [lɒkt] [mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [ʌp] .
The official locked Ma Yulong up .
这 官方的 已锁定 马 玉龙 向上 .

官人把马玉龙锁上，

[brɪŋ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Bring them to the city commander .
带来 他们 到 这 城市 指挥官 .

带到城司。

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði]['kɔ:tru:m; 'kɔ:trɒm] .
The master took a look upon entering the courtroom .
这 掌握 采取 一个 看 之上 进入 这 法庭 .

老爷升堂一瞧，

['si:ɪŋ] [ðæt] [mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [hæd; həd] ['hænsəm] ['fi:tʃəz] ,
Seeing that Ma Yulong had handsome features ,
看到 那 马 玉龙 有 英俊的 特征 ,

见马玉龙五官俊秀，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['æʊnli] [sɪks'ti:n] [ɔ:(r)] [sev(ə)n'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
He was only sixteen or seventeen years old .
他 曾是 仅有的 十六 或者 十七 年 老的 .

不过十六七岁，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

" [meɪ] [ai][hæv; həv][ɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
" May I have your name ?
" 可能 我 有 你的 姓名 ?

“你叫什么名字？

[ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə] [ˈɒprə] [æt; ət] -
Listening to opera at Chajialou
聆听 到 歌剧 在 -

在查家楼听戏，

[waɪ] [wɒz; wəz] [tɒŋ] [ˈlɑʊhuː] [kɪld] ?
Why was Tong Laohu killed ?
为什么 曾是 童 老虎 被杀 ?

因何把童老虎打死？

[tel] [ðə; ði] [truːθ] .
Tell the truth .
告诉 这 真相 .

从实招来。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][mænˈtʃuː][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbɔːdəd] [ˈjeləʊ] [ˈbænə(r)] . "
" I am a Manchu from the Bordered Yellow Banner . "
" 我 是 一个 满族 从 这 带边框 黄色的 横幅 . "

“我是镶黄旗满洲旗人，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [reɪz] [ðeə(r)] [rɪˈmeɪnɪŋ] [truːps] .
They should raise their remaining troops .
他们 应该 增加 他们的 其余的 军队 .

当养余兵，

[təˈdeɪ] [aɪ] [went] [tuː; tə][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ˈɒprə] [wɪð] [frendz] [æt; ət] -
Today I went to listen to opera with friends at Chajialou .
今天 我 去 到 听 到 歌剧 和 朋友们 在 - .

今天同着朋友在查家楼听戏，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈtaɪgə(r)][kɜːst; ˈkɜːsɪd][æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [stept] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈθiətə(r)] .
The child tiger cursed as soon as he stepped out of the theater .
这 孩子 老虎 被诅咒的 作为 很快 作为 他 步 出去 的 这 剧院 .

这童老虎一逆戏楼就骂。

[ðə; ði] [ˈmænˈtʃuːz][hæd; həd][nəʊ][ˈpraɪə(r)] [grʌdʒ] [əˈgenst] [hɪm] .
The Manchus had no prior grudge against him .
这 满族 有 不 事先的 怨恨 反对 他 .

旗人跟他素无冤仇，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][dʒʌst][hɪz; ɪz] [ˈdrʌŋkən] [ˈræmblɪŋz] .
It was just his drunken ramblings .
它 曾是 只是 他的 醉 胡言乱语 .

是他酒醉狂言。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [dʒəʊ] .
There was a man surnamed Zhao .
那里 曾是 一个 男人 姓氏 赵 .

有一个姓赵的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] -
His name is Zhao Zhenbang .
他的 姓名 是 赵 - .

叫赵振邦，

[aɪ] [əʊ] [hɪm] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
I owe him one hundred strings of cash .
我 欠 他 一 百 字符串 的 现金 .

欠他一百吊钱，

[ðə; ði] ['mʌnθli] ['ɪntrəst] [ɪz][ten] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .

The monthly interest is ten strings of cash .
这 月度 兴趣 是 十 字符串 的 现金 .

每月利息十吊，

[hi; hi][hæz; həz][nɒt] [bi:n] [əud] ['eni] ['ɪntrəst] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [θri:] [j'iəz] .

He has not been owed any interest for the past three years .
他 有 不是 到过 欠款 任何 兴趣 为了 这 过去的 三 年 .

三年来并不欠他利银。

[hi; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [dʒaʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [tu; tə]['set(ə)l]

He asked the man surnamed Zhao for three hundred strings of cash to settle
他 问 这 男人 姓氏 赵 为了 三 百 字符串 的 现金 到 定居

[hɪz; ɪz] [ə'kaʊnt] .

his account .
他的 帐户 .

他跟姓赵的要三百吊钱清帐，

[ðæts] [nɒt] [ɔ:l] .

That's not all .
那就是 不是 全部 .

这还不算，

[hi; hi][ɔ:lsəʊ] ['wɒntɪd] [tu; tə][ju:z][ðə; ði] [ə'kaʊnts] [tu; tə]['kælkjuleɪt][ðə; ði][kɒst] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['pi:pəlz]

He also wanted to use the accounts to calculate the cost of other people's
他 还 通缉 到 使用 这 账户 到 计算 这 成本 的 其他 人们的

[g'ɜ:lz] .

girls .
女孩们 .

他又要以帐目折算人家的姑娘。

[ðə; ði][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [dʒaʊ] [sed] ,

The man surnamed Zhao said ,
这 男人 姓氏 赵 说 ,

姓赵的说，

[hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [ɪz] [ɔ:l'redi] ['mærid] .

His daughter is already married .
他的 女儿 是 已经 已婚 .

他女儿已有夫家。

[tɒŋ] ['laʊhu:] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][tu; tə] [straɪk] .

Tong Laohu raised his hand to strike .
童 老虎 提高 他的 手 到 罢工 .

童老虎举手就打，

[hi; hi] ['stɑ:tɪd] [kɜ:rs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .

He started cursing as soon as he opened his mouth .
他 开始 咒骂 作为 很快 作为 他 打开 他的 嘴 .

开口就骂。

[aɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] ['lɪftɪd] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd] [smæʃt] [hɪm][tu; tə] [deθ] .

I was the one who lifted him up and smashed him to death .
我 曾是 这 一 WHO 抬起 他 向上 和 粉碎 他 到 死亡 .

是我过去将他举起摔死，

[ðə; ði] ['mæn'tʃu:z] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [wɪð] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .

The Manchus paid for it with their lives .
这 满族 有薪酬的 为了 它 和 他们的 生活 .

旗人给他抵命。”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][sent][ə; eɪ][ˈkɒrənə(r)][tuː; tə] - [tuː; tə][ɪgˈzæmɪn][ðə; ði][ˈbɒdi] , [ænd; ənd][hiː; hi]
The master sent a coroner to Chajialou to examine the body , and he
这 掌握 发送 一个 验尸官 到 - 到 检查 这 身体 , 和 他
[rɪˈtʃːnd] .
returned .
返回 .

老爷派件作到查家楼验了尸首回来，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz][ˈhændɪd][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] [ðæt] [seɪm] [deɪ] .
Ma Yulong was handed over to the Ministry of Justice that same day .
马 玉龙 曾是 递交 超过 到 这 部 的 正义 那 相同的 天 .
当天就把马玉龙送交刑部，
[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ˈprɪz(ə)n] .
They were taken to the South Prison .
他们 是 已采取 到 这 南 监狱 .
收在南所牢里。

[sɪns] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [bɔːn] . . .
Since Ma Yulong was born . . .
自从 马 玉龙 曾是 出生 . . .
马玉龙自生人以来，
[ðeɪ] [hæv; həv][ˈnevə(r)] [biːn] [tuː; tə] [kɔːt] .
They have never been to court .
他们 有 绝不 到过 到 法庭 .
也不曾打过官司，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜːst] [taɪm] .
This is the first time .
这 是 这 第一的 时间 .
这是头一回。
[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈsekənd] [lʊk] ,
Arriving at the Ministry of Justice for a second look ,
抵达 在 这 部 的 正义 为了 一个 第二 看 ,
来到刑部二瞧，

[ðɪːz] [ˈdʒeɪlə(r)][ɑː(r); ə(r)][kwɔɪt] [fəˈmɪdəb(ə)] .
These jailers are quite formidable .
这些 狱卒 是 相当 强大 .
这牢头禁卒甚是厉害。
[ðə; ði] [ˈɒpkiːpə(r)] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] . . .
The shopkeeper noticed that Ma Yulong was a small . . .
这 店主 注意到 那 马 玉龙 曾是 一个 小的 . . .
看铺的一瞧马玉龙虽是个小

[tʃaɪld] ,
child ,
孩子 ,
孩，
[haʊˈevə(r)] , [aɪˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [keɪs] [ɪnvɔlvɪŋ] [ˈmɜːdə(r)] .
However , it was a serious case involving murder .
然而 , 它 曾是 一个 严肃的 案件 涉及 谋杀 .
却是人命重案，

[ðeɪ] [pʊt] [hɪm][ɪn] [ˈhændkʌfs] [ænd; ənd] [ˈæklz] .
They put him in handcuffs and shackles .
他们 放 他 在 手铐 和 镣铐 .
给他上了手铐脚镣。

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

看铺的说:

" [ðə; ði][wʌn] ['sɜ:rneɪmd] [mɑ:] , "
" The one surnamed Ma , "
" 这 一 姓氏 马 , "

“姓马的,

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [frendz] ?
Do you have any friends ?
做 你 有 任何 朋友们 ?

你有朋友没有? ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[ai][hæv; həv][nəʊ] [frendz] .
I have no friends .
我 有 不 朋友们 .

“我没有朋友,

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [frend] .
You are my friend .
你 是 我的 朋友 .

你就是我的朋友,

[pli:z] [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][em 'i:] .
Please take good care of me .
请 拿 好的 关心 的 我 .

你多照应我吧。”

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

看铺的说:

[aɪ] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

“我告诉你,

[wi:; wi][rɪ'laɪ][ɒn][ðə; ði] ['faɪəwʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
We rely on the firewood from the mountain .
我们 依靠 在 这 柴 从 这 山 .

我们靠山的烧柴,

[ðəʊz] [hu:] [lɪv; laɪv][niə(r)][ðə; ði]['rɪvə(r)] [drɪŋk] ['wɔ:tə(r)] .
Those who live near the river drink water .
那些 WHO 居住 靠近 这 河 喝 水 .

靠河的吃水,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][bɪg][ɔ:(r)] [smɔ:l] ,
There are no big or small ,
那里 是 不 大的 或者 小的 ,

无大有小,

[sʌm; səm][mɔ:(r)] , [sʌm; səm] [les]
Some more , some less
一些 更多的 , 一些 较少的

无多有少,

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [frendz] [hu:] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [ju: 'es] ?
Do you have any friends who want to see us ?
做 你 有 任何 朋友们 WHO 想 到 看 我们 ?
你有朋友见我们吗? ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

[daʊnt][hæv; həv] ['eni] [frendz] ['aɪðə(r)] .
don't have any friends either .
不 有 任何 朋友们 任何一个 .
“我也没朋友，

[aɪ][daʊnt][hæv; həv] ['eni] ['mʌni] ['aɪðə(r)] .
I don't have any money either .
我 不 有 任何 钱 任何一个 .
我也没钱，

[wɒt] [wɪl] [ju:; jʊ][du:; də] ?
What will you do ?
什么 将要 你 做 ?
你怎么办，

" [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [dʌn] ! "
" How can this be done ! "
" 如何 能 这 是 完毕 ! "
怎么好! ”

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [təʊld][ðə; ði] [gɑ:dz] ,
The shopkeeper told the guards ,
这 店主 讲述 这 守卫 ,
铺头告诉禁卒，

[wɪp] [hɪm] .
Whip him .
鞭 他 .
把他给鞭起来。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [gɒt] [ɒn][ðə; ði] ['wɪpɪŋ] [mæt] . . .
As soon as Ma Yulong got on the whipping mat . . .
作为 很快 作为 马 玉龙 得到 在 这 鞭打 垫 . . .
马玉龙一上鞭床，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a second watch in the sky .
那里 是 一个 第二 手表 在 这 天空 .
天有二更，

[aɪ] [fi:l] [bæd] .
I feel bad .
我 感觉 坏的 .
自己难受，

[hi:; hi] [ɑ:tʃt] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] - , ['seɪɪŋ] :
He arched his back and jumped up from the whipboard , saying :
他 拱形 他的 后退 和 跳了起来 向上 从 这 - , 说 :
一拱身就由鞭床跳起来说:

[frendz] ;
Friends ;
朋友们 ;
“众位朋友；

[aɪ][mʌst; məst][ɪk'skju:s][maɪ'self] .
I must excuse myself .
我 必须 原谅 我 :

我要失陪了。”

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

看铺的说:

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“你哪里去? ”

[hi:; hi] [dæft] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['hɒspɪt(ə)] .
He dashed out of the hospital .
他 虚线 出去 的 这 医院 :

只见他蹿出院去，

[wɪð] [ə; eɪ] [twɪst] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] , [hi:; hi] ['væniʃd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
With a twist of his body , he vanished without a trace .
和 一个 捻 的 他的 身体 , 他 消失了 没有 一个 痕迹 :

一拧身就没有影子。

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ɒn]['dju:ti] [ðen] ['stɑ:tɪd] ['ʃaʊtɪŋ] :
The person on duty then started shouting :
这 人 在 责任 然后 开始 喊叫 :

值铺的便直嚷起来说:

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得啦!

[ðə; ði]['mɜ:dərə(r)][wi:; wi] [ə'restɪd] [hæz; hæz] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n] !
The murderer we arrested has escaped from prison !
这 凶手 我们 被捕 有 逃脱 从 监狱 !

收的凶手越狱了! ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm]['prɪz(ə)n] .
Ma Yulong escaped from prison .
马 玉龙 逃脱 从 监狱 :

马玉龙蹿出狱去，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:z] [haʊs] .
He arrived at his mother - in - law's house .
他 到达的 在 他的 母亲 - 在 - 法律的 房子 :

来到他岳母家中。

[maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [sed] :
My mother - in - law said :
我的 母亲 - 在 - 法律 说 :

岳母说:

" [aɪ] [hɜ:d] [ju:; jʊ] [kɪld] ['sʌmwʌn] . "
" I heard you killed someone . "
" 我 听到 你 被杀 某人 :

“听说你打死了人，

[aɪm] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [ðæt] .
I'm worried about that .
我是 担心 关于 那 :

我正不放心。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈmʌðə(r)] [ɪn] [b:] ,
" mother in law ,
" 母亲 在 法律 ,

“岳母，

[let] [em ˈi:] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] .
Let me tell you the truth .
让 我 告诉 你 这 真相 :

我实对你说吧，

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)] [tɔ:t] [em ˈi:][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [əˈkrɒs] [ˈru:ftɒp] .
My master taught me the ability to scale walls and leap across rooftops .
我的 掌握 教授 我 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 :

我师父教给我飞檐走壁之能。

[naʊ] [ai][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [steɪ] [ɪn] [ðɪs] [ˈkæpɪt(ə)l] [ˈsɪti] .
Now I can no longer stay in this capital city .
现在 我 能 不 更长 停留 在 这 首都 城市 :

如今在这京城不能存身了，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ai] [left] . . .
As soon as I left . . .
作为 很快 作为 我 左边 . . .

我这一走，

[hi:; hi] [maɪt] [bi:; bi] [bæk] [æt; ət] [ˈeni] [taɪm] .
He might be back at any time .
他 可能 是 后退 在 任何 时间 :

不定几时回来。”

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [b:] [sed] :
My mother - in - law said :
我的 母亲 - 在 - 法律 说 :

岳母说：

" [wɒt] [wɪl] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [ˈhʌzbənd] [du:; də][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ? "
" What will you and your husband do in the future ? "
" 什么 将要 你 和 你的 丈夫 做 在 这 未来 ? "

“今后你夫妻怎么办呢？”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ][eɪ ˈem][nɒt] [ˈʌtəli] [dɪˈvɔɪd] [ɒv; əv] [ˈkɒŋʃəns] . "
" I am not utterly devoid of conscience . "
" 我 是 不是 完全地 缺乏 的 良心 . "

“我不是丧尽天良，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [əˈnʌðə(r)] [preˈstɪdʒəs] [ˈfæməli][tu:; tə] [ˈmæəri] [ˈɪntu:] . "
You should find another prestigious family to marry into . "
你 应该 寻找 其他 享有盛誉 家庭 到 结婚 进入 . "

你老人家另找名门吧。”

[gwa:n] - [sed] :
Guan Yupei said :
关 - 说 :

关玉佩说：

" [ai][ei'em][nɒt] ['feɪmləs] . "

" I am not shameless . "

" 我 是 不是 不要脸 . "

“我不是不知羞耻，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi] [sed] .

This must be said .

这 必须 是 说 .

这话不能不说了。

[ə; eɪ] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə(r)] [dʌz] [nɒt] [sɜ:v] [tu:] ['mɑ:stəz] .

A loyal minister does not serve two masters .

一个 忠诚 部长 做 不是 服务 二 大师 .

忠臣不事二主，

[ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['wʊmən] [wɪl] [nɒt] ['mæri] [twɑɪs] .

A virtuous woman will not marry twice .

一个 有德行的 女士 将要 不是 结婚 两次 .

烈女不嫁二夫，

[ai][kæn; kən] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ten][ɔ:(r)] [et] [j'iəz] ['ɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] [li:v] .

I can wait for you for ten or eight years after you leave .

我 能 等待 为了 你 为了 十 或者 八 年 后 你 离开 .

你走后我可以等你十年八年，

[ɪts] [dʒʌst] [ðæt] [ju:; jʊ][wʊənt] [kʌm] [bæk] .

It's just that you won't come back .

它是 只是 那 你 惯于 来 后退 .

就是你不回来，

[ai][kæn; kən] [feɪv] [maɪ] [hed] [ænd; ənd] [br'kʌm] [ə; eɪ] [nʌn] .

I can shave my head and become a nun .

我 能 刮胡子 我的 头 和 变得 一个 尼姑 .

我可以削发为尼。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" Since that's the case , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ai][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][æz; əz][ə; eɪ]['wɪdəʊə(r)] [ɔ:l][maɪ][laɪf] .

I have lived as a widower all my life .

我 有 居住地 作为 一个 鳏夫 全部 我的 生活 .

我鳏居一世，

[ai] [wɪl] [nɒt] ['mæri] ['eniwʌn] [els] [bʌt; bət][ju:; jʊ] .

I will not marry anyone else but you .

我 将要 不是 结婚 任何人 别的 但 你 .

非你不再另娶。”

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [waɪt] [dʒeɪd]['ləʊtəs]['flaʊə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][bɒks] .

The old lady took out a white jade lotus flower from the box .

这 老的 女士 采取 出去 一个 白色的 玉 莲花 花 从 这 盒子 .

老太太从箱内拿出一支白玉莲花，

[ðə; ði] ['θɪəri] [ɒv; əv] ['fəʊldɪŋ] [ɪn][hɑ:f] :

The theory of folding in half :

这 理论 的 折叠式的 在 一半 :

折为两半说：

" [wen] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðə; ði]['ləʊtəs][ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] . . . "
" When you and your husband encounter the lotus in the future "
" 什么时候 你 和 你的 丈夫 遇到 这 莲花 在 这 未来 "

“日后你夫妻对上莲花，

[aɪ'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ][ri:'ju:niən][ʊv; əv] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
It can be considered a reunion of husband and wife .
它 能 是 经过考虑的 一个 团圆 的 丈夫 和 妻子 .
算是夫妻团圆，

" [aɪ'ti:][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [lɒst] . "
" It must not be lost . "
" 它 必须 不是 是 丢失的 . "

千万不可遗失。”

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [pækt] [ʌp] .
Ma Yulong packed up .
马 玉龙 包装 向上 .
马玉龙收拾起来，

[ræp] [ʌp][ðə; ði]['tʃi:'lɪn]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd] [sɔ:d] ['keəfəli] .
Wrap up the Qilin Armor and Sword carefully .
裹 向上 这 麒麟 盔甲 和 剑 小心 .
把麒麟宝铠和宝剑包好，

[hi:; hi] [,kəu'tau] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
He kowtowed to his mother - in - law .
他 叩头 到 他的 母亲 - 在 - 法律 .
给他岳母磕了头，

[stænd] [ʌp][ænd; ənd] [li:p] ['əʊvə(r)] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] .
Stand up and leap over rooftops and ridges .
站立 向上 和 飞跃 超过 屋顶 和 山脊 .
站起来蹿房越脊，

[hed] [west] [aʊt][ʊv; əv][ðə; ði] ['sɪti] .
Head west out of the city .
头 西方 出去 的 这 城市 .
出城往西路走去。

[tu:; tə][ðə; ði] [endz][ʊv; əv][ðə; ði] [ɜ:θ]
To the ends of the earth
到 这 结束 的 这 地球
海角天涯，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['həʊweə(r)][tu:; tə] [tɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
There was nowhere to turn for help .
那里 曾是 无处 到 转动 为了 帮助 .
竟没有投奔之处。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃə(r)] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Qingyang Prefecture that day .
他们 到达的 在 庆阳 州 那 天 .
这天到了庆阳府。

[ðə; ði]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] [tu:] .
The travel expenses are gone too .
这 旅行 开支 是 已消失 也 .
盘费也没了，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['bʌslɪŋ] ['krɒsrəʊdɪz] [ʊv; əv] [kɪŋjæn] .
They had no choice but to go to the bustling crossroads of Qingyang .
他们 有 不 选择 但 到 去 到 这 繁华 十字路口 的 庆阳 .
只得在庆阳十字街热闹的地方，

[pʊt] [daʊn] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)] ,
Put down the bundle ,
放 向下 这 捆 ,

把包袱一搁，

[ðə; ði] [sɜ:d] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The sword was placed on the ground .
这 剑 曾是 放置 在 这 地面 .

宝剑往地上一放，

[stænd][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [ænd; ənd] [seɪ] :
Stand in the middle and say :
站立 在 这 中间 和 说 :

自己往当中一站说：

" [pɔ:(r); pʊə(r)] [ˈpi:p(ə)] [pəˈfɔ:m] [ɒn][ðə; ði] [stri:t] , "
" Poor people perform on the street , "
" 贫穷的 人们 履行 在 这 街道 , "

“穷人当街卖艺，

[θɪn] [ˈtaɪɡə(r)] [blɒkt] [ðə; ði][rəʊd][ænd; ənd] [ˈɪndʒəd] [ˈpi:p(ə)] .
thin tiger blocked the road and injured people .
薄的 老虎 已屏蔽 这 路 和 受伤 人们 .

虎瘦拦路伤人。

[aɪ][eɪ ˈem][æn; ən][aʊtˈsaɪdə(r)] .
I am an outsider .
我 是 一个 局外人 .

在下是外路人，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [ˈrelatɪvz] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [ɪsti:mɪd] [pleɪs] [bʌt; bət][wɒz; wəz][nɒt] [faʊnd] .
I came to visit relatives in your esteemed place but was not found .
我 来了 到 访问 亲属 在 你的 尊敬的 地方 但 曾是 不是 成立 .

因到贵方宝地投亲不遇，

[ðə; ði][bæg][wɒz; wəz] [ˈemptɪ] .
The bag was empty .
这 包 曾是 空的 .

袋中空乏，

[aɪv] [ˈpræktɪst] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)] [ɒv; əv] [ˈklʌmzi] [ˈbɒksɪŋ] [mu:vz] [sɪns] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
I've practiced a couple of clumsy boxing moves since I was a child .
我已经 练习 一个 夫妻 的 笨拙 拳击 移动 自从 我 曾是 一个 孩子 .

我自幼练过一两着笨拳，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [ˈti:tʃə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)][ləʊˈkeɪtɪd] ?
I wonder where the children of your teachers are located ?
我 想知道 在哪里 这 孩子们 的 你的 教师 是 位于 ?

不知道贵处老师子弟在何处，

[aɪ] [nəʊ] [ɪts] [əʊˈkeɪ][tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
I know it's okay to visit in person .
我 知道 它是 好的 到 访问 在 人 .

知道可以登门拜访。

[ˈleɪdɪz] [ænd; ənd] [ˈdʒentlmən] ,
Ladies and gentlemen ,
女士们 和 先生们 ,

众位，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈkɪkɪŋ] [wʌns] ,
After kicking once ,
后 踢 一次 ,

踢过一趟腿，

[ˈhævɪŋ] [fɔ:t] [ə; eɪ] [həʊl] [ˈsɪəri:z][ɒv; əv] [ˈbɒksɪŋ] [ˈmætʃɪz] ,
Having fought a whole series of boxing matches ,
拥有 战斗 一个 所有的 系列 的 拳击 比赛 ,
打过一路拳，

[kʌm] [daʊn] [ænd; ənd][help][em 'i:][aʊt] .
Come down and help me out .
来 向下 和 帮助 我 出去 .
下来帮我一个场儿。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈtʃɪldrən] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈprentɪsɪz] - [ˈti:tʃə(r)z] .
They were all children of the apprentices ' teachers .
他们 是 全部 孩子们 的 这 学徒 - 教师 .
都是学徒的老师子弟，

[ðə; ði] [best] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld]
The best in the world
这 最好的 在 这 世界
天下把式一

[həʊm] ,
Home ,
家 ,
家，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [dɪˈsaɪpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [seɪnt] .
We are all disciples of the Martial Saint .
我们 是 全部 门徒 的 这 马歇尔 圣 .
大家是武圣人的门徒。

[ɪf] [ˈeni] [ɒv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈmʌni] , [pli:z] [help][em 'i:][aʊt] .
If any of you have money , please help me out .
如果 任何 的 你 有 钱 , 请 帮助 我 出去 .
众位有钱帮我个钱，

[aɪ][doʊnt][hæv; həv] [ˈmʌni] [tu:; tə][help][maɪ][ˈpɜ:sən(ə)] [kəˈnekʃ(ə)nz] .
I don't have money to help my personal connections .
我 不 有 钱 到 帮助 我的 个人的 连接 .
没钱帮我个人缘，

[ˈevriwʌn] [stænd] [ʌp][ænd; ənd] [tʃɪə(r)] [em 'i:][ɒn] !
Everyone stand up and cheer me on !
每个人 站立 向上 和 欢呼 我 在 !
大家给我站脚助威，

[aɪ] [nju:] [ðæt] .
I knew that .
我 知道 那 .
我就知情。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,
“说完话，

[hi:; hi] [ʌnˈli:ʃt] [ə; eɪ] [ˈflʌri] [ɒv; əv] [ˈpʌntʃɪz] [ænd; ənd] [kɪks] .
He unleashed a flurry of punches and kicks .
他 释放 一个 阵雪 的 拳击 和 踢 .
打出一趟拳脚，

[ˈtru:li] [əˈmeɪzɪŋ] !
Truly amazing !
真的 惊人的 !
真正出奇！

[haʊ] [kæn; kən][ðeə(r)][biː; bi] [preɪz] [æz; əz] [pruːf] ?
How can there be praise as proof ?
如何 能 那里 是 称赞 作为 证明 ?

怎有赞为证：

[daʊnt] [rʌŋ] [wen] ['klaɪmɪŋ] ['taɪgə(r)] ['maʊntən] .
Don't rush when climbing Tiger Mountain .
不 匆忙 什么时候 攀登 老虎 山 .

跨虎登山不要忙，

[hiː; hi] [liːnd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd] ['sɜːkld] [ə'raʊnd] , [dɪ'spleɪŋ] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [ænd; ənd]
He leaned to the side and circled around , displaying his strength and
他 倾斜 到 这 边 和 圈起来 大约 , 显示 他的 力量 和
[ˈpaʊə(r)] .
power :
力量 .

斜身绕步逞刚强。

[tɒp] [wɪð] ['sʌnflaʊə(r)] [stɑɪl] ,
Top with sunflower style ,
顶部 和 向日葵 风格 ,

上打葵花式，

[kɪk] [daʊn] [ðə; ði] [hɔːs] - ['raɪdɪŋ][pəʊst] .
Kick down the horse - riding post .
踢 向下 这 马 - 骑术 邮政 .

下踢跑马桩。

['mæɡpaɪz] [pɜːtʃ] [ɒn] ['brɑːntʃɪz] [ænd; ənd] [wɔːk] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [iːvz] .
Magpies perch on branches and walk along the eaves .
喜鹊 栖息 在 分支 和 走 沿着 这 檐 .

喜鹊登枝檐边走，

[ðə; ði]['gəʊldən] ['ruːstə(r)] [stændz] [ə'ləʊn][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
The Golden Rooster stands alone in the center .
这 金的 公鸡 站立 独自的 在 这 中心 .

金鸡独立站中央。

[ðə; ði] ['əʊvələʊd] [lɪfts] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [dʒɪn]['traɪpɒd] : [ə; eɪ] [stæns]
The Overlord Lifts a Thousand - Jin Tripod : A Stance
这 霸王 电梯 一个 千 - 斤 三脚架 : 一个 姿态

霸王举鼎千斤式，

[ə; eɪ][tʃaɪld] [tɜːnz] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] ['ɪnsens] [bɜːnz] .
A child turns over and the incense burns .
一个 孩子 转弯 超过 和 这 香 烧伤 .

童子翻身一炉香。

['præktɪs] [ɪz]['əʊvə(r)] .
Practice is over .
实践 是 超过 .

练完了，

[wɪ'ðəʊt] ['iːv(ə)n] ['pæntɪŋ] ,
Without even panting ,
没有 甚至 喘息 ,

气也不喘，

[wɪ'ðəʊt] ['tʃeɪndʒɪŋ] [ɪk'spref(ə)n] ,
Without changing expression ,
没有 变化 表达 ,

面不改色，

[tru:] ['ekspɜ:ts] [nəʊ] [ðə; ði] [rəʊps] .
True experts know the ropes .
真的 专家 知道 这 绳索 .

真是行家瞧门道，

[ˈli:bə] [wɒt[t] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] .
Liba watched the excitement .
利巴 观看 这 激动 .

力巴瞧热闹，

[wʌn] [mu:v] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] ,
One move at a time ,
一 移动 在 一个 时间 ,

一着一式，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [gʊd] .
Everything is good .
一切 是 好的 .

样样都好。

[ˈevriwʌn] [sed] " [jes] " [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Everyone said " yes " in unison .
每个人 说 " 是的 " 在 齐声 .

大家齐声说好，

[ˈsʌmwʌn] [ˈæktʃuəli] [θru:] [ˈmʌni] .
Someone actually threw money .
某人 实际上 扔 钱 .

真有人扔钱。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Ma Yulong thought for a moment :
马 玉龙 想法 为了 一个 片刻 :

马玉龙一想：

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)] [geɪv] [em ˈi:][ə; eɪ] [fju:] [ɪnˈstrʌkʃənz] [bæk] [ðen] .
My master gave me a few instructions back then .
我的 掌握 给予 我 一个 很少 指示 后退 然后 .

当初师父嘱咐过几句话，

[wʌn] [ɪz] [nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [pəˈfɔ:m] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
One is not allowed to perform for money .
一 是 不是 允许 到 履行 为了 钱 .

一不准卖艺，

[ˈsekənd] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [sti:l] .
Second , you are not allowed to steal .
第二 , 你 是 不是 允许 到 偷 .

二不准做贼，

[θɜ:d] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][fæn] .
Third , you are not allowed to be a fan .
第三 , 你 是 不是 允许 到 是 一个 扇子 .

三不准当番子。

[naʊ] , [aʊt] [ɒv; əv] [nəˈsesəti] ,
Now , out of necessity ,
现在 , 出去 的 必要性 ,

如今出于无奈，

[wi:; wi] [kænt] [stɑ:v] [tu:; tə] [deθ] .
We can't starve to death .
我们 不能 饿死 到 死亡 .

不能饿死，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pə'fɔ:m] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] .
He had no choice but to perform for a living .
他 有 不 选择 但 到 履行 为了 一个 活的 .
只得卖艺，

['i:v(ə)n][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [nəʊz] ,
Even the master knows ,
甚至 这 掌握 知道 ,
就是师父知道，

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] ['despərət] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
I'm in a desperate situation .
我是 在 一个 绝望的 情况 .
我是为燃眉之急，

[ðeɪ] [kænt] [bleɪm] [ˌem 'iː]['aɪðə(r)] .
They can't blame me either .
他们 不能 责备 我 任何一个 .
他二老也难怪我。

[aɪ][hæv; həv]['əʊnli][wʌn] [wei] [aʊt] .
I have only one way out .
我 有 仅有的 一 方式 出去 .
我但有一线之路，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [pə'fɔ:m] [fɔ:(r); fə(r)] ['mʌni] .
I will never perform for money .
我 将要 绝不 履行 为了 钱 .
决不卖艺。

['ɑ:ftə(r)] [ðɪːz] ['pi:p(ə)l] [peɪd] ,
After these people paid ,
后 这些 人们 有薪酬的 ,
这些人给完了钱，

[aɪ 'tiː][hæz; həz] [tuː] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
It has two strings of cash .
它 有 二 字符串 的 现金 .
足有两吊。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'dʒɔɪɪŋ] [hɪz; ɪz] ['præktɪs] .
Ma Yulong was enjoying his practice .
马 玉龙 曾是 享受 他的 实践 .
马玉龙正练得高兴，

[æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['entəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
An old Taoist priest entered from outside .
一个 老的 道教 牧师 进入 从 外部 .
由外面进来一位老道，

['kæriɪŋ] [ðə; ði]['aɪən] [pleɪt] ,
Carrying the iron plate ,
携带 这 铁 盘子 ,
扛着铁牌，

[hiː; hi]['i:v(ə)n][wɔ:(r)][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [kraʊn] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmə(r)] .
He even wore a Taoist crown in the summer .
他 甚至 穿着 一个 道教 王冠 在 这 夏天 .
夏天时候还戴着道冠，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['kɒtn] ['daʊɪst; 'taʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a cotton Taoist robe ,
穿着 一个 棉布 道教 长袍 ,
身穿棉道袍，

[ˈleɪə(r)] [əˈpɒn] [ˈleɪə(r)] ,
Layer upon layer ,
层 之上 层 ,

百纳千层，

[kʌm] [ænd; ənd][stænd][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [fi:ld] .
Come and stand in the middle of the field .
来 和 站立 在 这 中间 的 这 场地 .

来在场地当中一站，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

一语不发。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈmɑ:stə(r)][ˈdɑ:əʊ] , "
" **Master Dao** , "
" 掌握 道 , "
"

“道爷，

[ju:; jʊ][stænd][hɪə(r)] ,
You stand here ,
你 站立 这里 ,

你在这里站着，

[haʊ] [eɪ ˈem][aɪ][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd][tu:; tə] [ˈpræktɪs] [naʊ] ?
How am I supposed to practice now ?
如何 是 我 据称 到 实践 现在 ?

叫我还怎么练？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [pleɪst] [ðə; ði][ˈaɪən] [pleɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The old Taoist priest placed the iron plate on the ground .
这 老的 道教 牧师 放置 这 铁 盘子 在 这 地面 .

老道把铁牌往地上一放，

[wʌn] [ˈfɪŋgə(r)] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] ,
One finger pointed at Ma Yulong ,
一 手指 尖 在 马 玉龙 ,

一指马玉龙，

[wʌn] [ˈfɪŋgə(r)][ˈaɪən] [pleɪt] .
One finger iron plate .
一 手指 铁 盘子 .

一指铁牌。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ˌʌndəˈstʊd] [ðæt] [hi:; hi] [ment] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:][tu:; tə] [pɪk] [aɪ ˈti:] [ʌp] .
Ma Yulong understood that he meant for me to pick it up .
马 玉龙 理解 那 他 意思是 为了 我 到 挑选 它 向上 .

马玉龙看他的意思是叫我拿起来，

[hi:; hi] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [sɔ:d] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He then placed the sword on the ground .
他 然后 放置 这 剑 在 这 地面 .

便把宝剑往地下一搁，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ə; eɪ] [ˈkɒpi] [ɒv; əv][æn; ən][ˈaɪən] [plæk] [wɒz; wəz] [meɪd] .
In the past , a copy of an iron plaque was made .
在 这 过去的 , 一个 复制 的 一个 铁 牌匾 曾是 制成 .

过去一抄铁牌，

[ɪgˈzɜ:tʃ][ɔ:li][jɔ:(r); jə(r)] [streŋθ]
Exert all your strength
发挥 全部 你的 力量

使尽力气，

[bʌt; bət][aɪˈti:][ˈdɪd(ə)nt] [bʌdʒ] [æn; ən] [ɪntʃ] .
But it didn't budge an inch .
但 它 没有 预算 一个 英寸 .

却分毫不动。

[mɑ:ɹ] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [kənˈsɜ:nd] [wɪð] [ˈgetɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪən] [pleɪts] .
Ma Yulong was only concerned with getting the iron plates .
马 玉龙 曾是 仅有的 担心的 和 获得 这 铁 盘子 .

马玉龙只顾拿铁牌，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:ɹ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [hæd; həd][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz]
He turned around and saw that the old Taoist priest had taken away his
他 转向 大约 和 锯 那 这 老的 道教 牧师 有 已采取 离开 他的
[ˈbʌnd(ə)l][ænd; ənd] [sɜ:dʒ] .
bundle and sword .
捆 和 剑 .

一回头见老道把他的包袱宝剑拿走了。

[mɑ:ɹ] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Ma Yulong was terrified .
马 玉龙 曾是 恐惧 .

马玉龙吓得惊魂千里，

[ðen] [ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
Then they chased after them .
然后 他们 追逐 后 他们 .

随后就追，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声喊嚷说：

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , [jʊd] [ˈbetə(r)] [gɪv] [aɪˈti:][tu:; tə][emˈli:][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] . "
" Old Taoist , you'd better give it to me as soon as possible . "
" 老的 道教 , 你会 更好的 给 它 到 我 作为 很快 作为 可能的 . "
“老道你趁早给我，

[ɔ:li] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休。”

[hi:; hi] [ʃaʊtɪd] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz] [tʌŋ] [wɒz; wəz][draɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θrəʊt] [wɒz; wəz] [hɔ:s] .
He shouted until his tongue was dry and his throat was hoarse .
他 喊叫 直到 他的 舌头 曾是 干燥 和 他的 喉 曾是 嘶哑 .
直嚷得舌干嗓哑，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈdɪfrənt] .
The old Taoist priest remained indifferent .
这 老的 道教 牧师 剩余 冷漠 .

老道仍不闻不问。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [fɔ:(r); fə(r)][fɔ:(r)] [maɪlz] .
They chased for four miles .
他们 追逐 为了 四 英里 .

追出有四里之遥，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈfaɪnəli] [stɒpt] .
The old Taoist priest finally stopped .
这 老的 道教 牧师 最后 停止 :

老道才站住了。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ˈmɑːstə(r)][ˈdaːəʊ] , [pliːz] [dɒʊnt][dʒəʊk] [əˈraʊnd] . "
" Master Dao , please don't joke around . "
" 掌握 道 , 请 不 开玩笑 大约 . "

“道爷别开玩笑，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [wɪð] [maɪ][ˈbʌnd(ə)][ænd; ənd] [sɜːd] ?
What are you doing with my bundle and sword ?
什么 是 你 正在做 和 我的 捆 和 剑 ?

你拿我的包袱宝剑干什么? ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist laughed heartily and said :
这 老的 道教 笑了 衷心地 和 说 :

老道哈哈大笑说:

[aɪ] [sɔː] [juː; jʊ] [ˈpræktɪsɪŋ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [sɜːd] .
I saw you practicing with your sword .
我 锯 你 练习 和 你的 剑 .

“我瞧你练宝剑，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [ˈskɪlz] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli][wʌn] - [tenθ] [tɒv; əv] [wɒt] [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
Your martial arts skills are only one - tenth of what they should be .
你的 武术 艺术 技能 是 仅有的 一 - 第十 的 什么 他们 应该 是 .

你的武艺不过十分之一，

[ˈwɪnɪŋ] [ˈliːbə]
Winning Liba
获胜 利巴

赢得力巴，

[juː; jʊ][kænt] [biːt] [ðə; ði][ˈekspɜːts] .
You can't beat the experts .
你 不能 打 这 专家 .

赢不了行家。

[ɪf] [juː; jʊ][dɒʊnt] [bɪˈliːv] [em ˈiː]
If you don't believe me
如果 你 不 相信 我

你若不信，

[hɪrz] [ðə; ði] [sɜːd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Here's the sword for you .
这里是 这 剑 为了 你 .

把宝剑给你，

[juː; jʊ][kæn; kən][get] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [ɒn] .
You can get your clothes on .
你 能 得到 你的 衣服 在 .

你能沾着我的衣裳，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][wɪn] .
Even if you win .
甚至 如果 你 赢 .

就算你赢。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ˈmɑːstə(r)] , "
" Master , "
" 掌握 , "

“老师父,

[ðɪs] [dɪ'saɪp(ə)l] [dɛəz] [nɒt] .
This disciple dares not .
这 弟子 敢于 不是 :

弟子不敢,

[aɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [ɪ'mɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)][ɪz][ə; eɪ] [rɪ'kluːsɪv] [seɪdʒ] .
I know the immortal master is a reclusive sage .
我 知道 这 不朽 掌握 是 一个 隐居 圣人 :

知道仙师是世外高人。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈprɒs,treɪtɪd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [,kəʊ'tau] .
He then prostrated himself on the ground and kowtowed .
他 然后 俯卧 他自己 在 这 地面 和 叩头 :

又趴地下磕头,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [aɪ][hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [tɜːn] . "
" At this point , I had nowhere to turn . "
" 在 这 观点 , 我 有 无处 到 转动 . "

“此时我无处可投,

[aɪ][ˈəʊnli][ɑːsk] [ðæt] [juː; jʊ] [teɪk] [em 'iː][æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [əˈprentɪs] .
I only ask that you take me as your apprentice .
我 仅有的 问 那 你 拿 我 作为 你的 学徒 :

只求你收我做个徒弟,

[ˈlɜːnɪŋ] [kæn; kən] [help] .
Learning can help .
学习 能 帮助 :

学习能为。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist priest laughed and said :
这 老的 道教 牧师 笑了 和 说 :

老道哈哈一笑说:

" [sɪns] [juː; jʊ] [ək'nɒlɪdʒ] . . . "
" Since you acknowledge . . . "
" 自从 你 承认 . . . "

“你既认

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [ˈtiːtʃə(r)] ,
I am a teacher ,
我 是 一个 老师 ,

我为师,

[kʌm] [wɪð] [em 'iː][tuː; tə] [get][ðə; ði][ˈmet(ə)l] [pleɪt] .
Come with me to get the metal plate .
来 和 我 到 得到 这 金属 盘子 :

跟我去把铁牌拿来。

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [əˈprentɪs] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [weə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈpræktɪst] [ðeə(r)] [ˈskɪlz] .
" The master and apprentice returned to where they had practiced their skills .
" 这 掌握 和 学徒 返回 到 在哪里 他们 有 练习 他们的 技能 .
"
"
"

"师徒回到练把式的所在，
[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][ˈaɪən] [pleɪt] [wɪð] [wʌn][hænd] .
The old Taoist priest picked up the iron plate with one hand .
这 老的 道教 牧师 挑选 向上 这 铁 盘子 和 一 手 .

见老道单手就把铁牌拿了起来。
[ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈaɪən] [plæk] [rɪˈzemb(ə)lz][ðə; ði] " [ˈsaɪləns] [ænd; ənd] [əˈvɔɪdəns] " [plæk] [juːst]
The shape of this iron plaque resembles the " Silence and Avoidance " plaque used
这 形状 的 这 铁 牌匾 类似 这 " 沉默 和 回避 " 牌匾 用过的

[baɪ] [ˈdiːkənz] .
by deacons .
经过 执事 .

这铁牌的形状就仿佛打执事的“肃静回避”牌那样，
[aɪ ˈtiː] [weɪs] [æt; ət] [liːst] - [dʒɪn] (- [ˈkɪləgræm]) .
It weighs at least 500 jin (250 kg) .
它 重量 在 至少 - 斤 (- 公斤) .

重够五百斤。
[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [led][ðə; ði][dʒeɪd][ˈdrægən] [bæk] [tuː; tə] - [rɪdʒ] .
The old Taoist priest led the jade dragon back to Yunhan Ridge .
这 老的 道教 牧师 引领 这 玉 龙 后退 到 - 岭 .

老道带着玉龙回转云汉岭，
[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] - [ˈmaʊntən] ,
After passing Qingzhu Mountain ,
后 通过 - 山 ,

过了青竹山，
[ˈɑːftə(r)] [ˈtɜːnɪŋ] [tuː] [ˈmaʊntən] [bendz] ,
After turning two mountain bends ,
后 转弯 二 山 弯曲 ,

拐过两道山弯，
[ðæt] [ɪz] - [ˈtemp(ə)l] .
That is Qingzhu Temple .
那 是 - 寺庙 .

就是青竹观。
[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈtruːli] [ˈbjʊːtrɪf(ə)l] [wɪð] [ɪts] [lʌʃ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][klɪə(r)] [ˈwɔːtəz] .
This place is truly beautiful with its lush mountains and clear waters .
这 地方 是 真的 美丽的 和 它是郁郁葱葱 山脉 和 清除 水 .

这里真是山青水秀，
[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ə; eɪ] [rɪˈməʊt] [ˈeəriə][ænd; ənd][hæz; həz] [əˈbʌndənt] [rɪˈsɔːsɪz] .
The village is located in a remote area and has abundant resources .
这 村庄 是 位于 在 一个 偏僻的 区域 和 有 丰富 资源 .

地僻村丰。
[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] ,
Upon arriving at the mountain gate ,
之上 抵达 在 这 山 门 ,

及至来到山门，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ə'bu:] [ri:dz] " [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] ['grɑ:ntɪŋ] [ðə; ði] [gri:n] [ˌbæm'bu:] ['temp(ə)] " .
The inscription above reads " Imperial Decree Granting the Green Bamboo Temple " .
这 题词 多于 阅读 " 帝国 法令 授予 这 绿色的 竹子 寺庙 " .
上面写着“敕赐青竹观”，

[ə; eɪ] ['kʌplət] [ri:dz] :
A couplet reads :
一个 对联 阅读 :
一副对联写的是：

[ə; eɪ][grænd] ['peɪntɪŋ] ['spæniŋ] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
A grand painting spanning heaven and earth .
一个 盛大 绘画 跨越 天堂 和 地球 .
天地间一轴大画，

[tu:] [braɪt] [pɜ:lz] [wɪðɪn] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] .
Two bright pearls within the universe .
二 明亮的 珍珠 之内 这 宇宙 .
乾坤内两颗明珠。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
The old Taoist priest knocked on the door .
这 老的 道教 牧师 敲门 在 这 门 .
老道一拍门，

[tu:] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪz] [keɪm] [aʊt] .
Two young Taoist boys came out .
二 年轻的 道教 男孩们 来了 出去 .
出来两个道童，

[brɪŋ] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈdræɡən]['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
Bring the jade dragon into the mountain gate .
带来 这 玉 龙 进入 这 山 门 .
把玉龙带进山门，

[frɒm; frəm][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] ['westwəd] ,
From the main hall westward ,
从 这 主要的 大厅 向西 ,
由大殿往西，

[ˈɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [ɒk'tægənəl] [mu:n] [geɪt] ,
After entering the octagonal moon gate ,
后 进入 这 八边形 月亮 门 ,
进了八角月亮门，

[paɪn][ænd; ənd][ˌbæm'bu:] [plɑ:nts][ɑ:(r); ə(r)] ['plɑ:ntɪd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Pine and bamboo plants are planted in the courtyard .
松树 和 竹子 植物 是 已种植 在 这 庭院 .
院内栽松种竹，

[ə'reɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] ,
Arriving at the north room ,
抵达 在 这 北 房间 ,
来到北房，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" ['mɑ:stə(r)] , [pli:z] [kʌm] [ʌp] . "
" Master , please come up . "
" 掌握 , 请 来 向上 . "
“师父请上，

[ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [,kəu'tau] [ə'gen] .
The disciple kowtowed again .
这 弟子 叩头 再次 :

弟子重新磕头，

" [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] [dɪsrɪ'spektf(ə)] [dʒʌst] [naʊ] . "
" You were extremely disrespectful just now . "
" 你 是 极其 不尊重 只是 现在 . "

适才大不恭敬。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz][ʌp] [ðeə(r)] .
The old Taoist priest was up there .
这 老的 道教 牧师 曾是 向上 那里 :

老道在上面，

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [nelt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Ma Yulong knelt on the ground .
马 玉龙 跪下 在 这 地面 :

马玉龙跪在地下，

[hi:; hi] [,kəu'tau] [eɪt] [taɪmz] .
He kowtowed eight times .
他 叩头 八 时代 :

磕了八个头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑ:stə(r)] , [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] ? "
" Master , what is your surname ? "
" 掌握 , 什么 是 你的 姓 ? "

“师父你贵姓？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][ˈdʒu:geɪ][ænd; ænd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Zhuge and my given name is Shanzhen .
我的 姓 是 诸葛亮 和 我的 给定 姓名 是 - :

“我复姓诸葛双名山真，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:ld] [æz; əz] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] - , [ðə; ði][ˈaɪən]
He was known in the martial arts world as Immortal Master Longya , the Iron
他 曾是 已知 在 这 武术 艺术 世界 作为 不朽 掌握 - , 这 铁
[plæk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] .
Plaque Taoist .
牌匾 道教 :

江湖人称龙雅仙师铁牌道人。”

[ju:ˈlɒŋ] [ˈfɪnɪft] [,kəu'tau] [ænd; ænd] [stʊd] [ʌp] .
Yulong finished kowtowing and stood up .
玉龙 完成的 叩头 和 站立 向上 :

玉龙磕完头起来。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][ˈkɒpi][pʊ; əv][ðə; ði] " - " ([ˈmʌs(ə)] / [ˈtendən]
The old Taoist priest took out a copy of the " Yijinjing " (Muscle / Tendon
这 老的 道教 牧师 采取 出去 一个 复制 的 这 " - " (肌肉 / 肌腱
[ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈklæsɪk]) [frəm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ʃəʊd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm] .
Changing Classic) from inside and showed it to him .
变化 经典的) 从 里面 和 显示 它 到 他 .

老道自里面拿出一部《达摩老祖易筋经》来给他看，
[hiː; hi] [ˈpʊld] [hɪz; ɪz][hænd][ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
He pulled his hand over to look at it again .
他 拉 他的 手 超过 到 看 在 它 再次 .
又把他的手拉过来看了，

[ðen] [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Then look at his eyes ,
然后 看 在 他的 眼睛 ,
再看他的眼神，

[aɪ] [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ə; eɪ][ˈvɜːdʒɪn] .
I knew he was still a virgin .
我 知道 他 曾是 仍然 一个 处女 .
知道他还是个童子。

[frəm; frəm] [ðæt] [deɪ] [pɒn] , [hiː; hi] [tʊːt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈpærət] [klɒː] [streŋθ] [tekˈniːk] . . .
From that day on , he taught Ma Yulong the parrot claw strength technique . . .
从 那 天 在 , 他 教授 马 玉龙 这 鹦鹉 爪 力量 技术 . . .
自这日教给马玉龙鹦爪力重手法、

[wʌŋ] [fɔːs] [ˈmɪksɪz][ðə; ði] [praɪˈmɔːdiəl] [ˈenədʒi] .
One force mixes the primordial energy .
一 力量 混合 这 原始的 活力 .
一力混元气，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] " [ˌboʊdɪˈdɑːrmə] - " .
There is also the " Bodhidharma Yijinjing " .
那里 是 还 这 " 菩提达摩 - " .
还有《达摩老祖易筋经》，

[wʌŋ] [rɒd] ,
One rod ,
一 杆 ,
杆棒一条，

[wʌŋ] [sɔːd] ,
One sword ,
一 剑 ,
宝剑一口，

[tekˈniːks] [fɔː(r); fə(r)] [ˈveəriəs] [ˈwepənz] .
Techniques for various weapons .
技术 为了 各种各样的 武器 .
各样兵刃的招数。

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [jɪˈɪəz] .
He lived there for three years .
他 居住地 那里 为了 三 年 .
住了三年，

[aɪv] [ˈpræktɪst] [əˈbaʊt] - - - % [pʊ; əv] [ˈevriθɪŋ] .
I've practiced about 80 - 90 % of everything .
我已经 练习 关于 - - - % 的 一切 .
各样练了八九成。

[ˈmɑːstə(r)] - [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] .
Master Longya sent someone to fetch the Golden - Eyed Eagle .
掌握 - 发送 某人 到 拿来 这 金的 - 眼睛 鹰 .

龙雅仙师遣人把金眼雕找来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪv] [ˈteɪkən][juː; jʊ][ɪn][æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] . "
" I've taken you in as a junior brother . "
" 我已经 已采取 你 在 作为 一个 初级 兄弟 " . "

“给你收了个师弟，

[ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [pʊ; əv][jɔː(r); jə(r)][məʊst] [ˈprɒmɪnənt] [ˈfɪgəz] [tuː; tə] [kʌm] .
Invite a few of your most prominent figures to come .
邀请 一个 很少 的 你的 最多 著名的 数据 到 来 .

你把有头有脸的请几位来，

[let] [hɪm] [siː] [aɪˈtiː] .
Let him see it .
让 他 看 它 .

给他见见，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
He went out after a while .
他 去 出去 后 一个 尽管 .

久后他出去，

[tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][pʊ; əv][hɪm][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
To take care of him and others .
到 拿 关心 的 他 和 其他的 .

好照应他等。”

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)][əuˈbei] .
Golden - eyed Eagle obeys .
金的 - 眼睛 鹰 服从 .

金眼雕遵命，

[aɪ][ɪnˈvaɪtɪd][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈʃɪvəlɹəs] [frendz] [huː] [wɜː(r); wə(r)][maɪ] [,kɒnfiˈdænt] .
I invited more than ten chivalrous friends who were my confidants .
我 受邀 更多的 比 十 骑士精神 朋友们 WHO 是 我的 知己 .

请了知己的侠义十多位，

[æt; ət] - [ˈtemp(ə)] ,
At Qingzhu Temple ,
在 - 寺庙 ,

在青竹观，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈsendɪŋ] [ˈnʌmbəz] [tuː; tə][maː] [juːˈlɒŋ] .
Everyone is sending numbers to Ma Yulong .
每个人 是 发送 数字 到 马 玉龙 .

大家给马玉龙送号，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈhɪərəʊs] .
They were known as loyal and righteous heroes .
他们 是 已知 作为 忠诚 和 正义 英雄 .

称为忠义侠。

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ][set][pʊ; əv] [kləʊðz] .
The crowd then gave him a set of clothes .
这 人群 然后 给予 他 一个 放 的 衣服 .

众人又送他一身衣裳。

[ðɪs] ['mɑ:stə(r)] - [ɪz] [skɪld] [ɪn] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv] .
This Master Longya is skilled in divination and the art of Qimen Dunjia .
这 掌握 - 是 熟练 在 占卜 和 这 艺术 的 祁门 - .

这龙雅仙师能算奇门遁甲，

[səʊ][hi:; hi][təʊld][hɪm][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] ['lɒŋjæn] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə]['set(ə)l] [daʊn] .
So he told him to go to Longshan to find a place to settle down .
所以 他 讲述 他 到 去 到 龙山 到 寻找 一个 地方 到 定居 向下 .

便叫他奔龙山去找立身之地。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [ðæt] [deɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['ma:stəz] ['ɔ:dərs] .
Ma Yulong descended the mountain that day on his master's orders .
马 玉龙 下降 这 山 那 天 在 他的 硕士学位 订单 .

马玉龙这日奉师命下山，

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] ['lɛtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

往前走了几天，

[ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] ['lɒŋjæn] [ɪz] [ʌn'həʊn] .
The location of Longshan is unknown .
这 地点 的 龙山 是 未知 .

也不知龙山的所在。

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ɪn'kwɪə(r)] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
They had no choice but to inquire along the way .
他们 有 不 选择 但 到 查询 沿着 这 方式 .

只得沿途打听。

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] ['mu:vɪŋ] ['fɔ:wəd] .
The day is moving forward .
这 天 是 移动 向前 .

这一日正往前走，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['rʌɡɪd] ['maʊntən] [pɑ:θ] .
All that could be seen was a rugged mountain path .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 崎岖 山 小路 .

只见山路崎岖，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju: 'es] .
There is a grove of trees in front of us .
那里 是 一个 树林 的 树木 在 正面 的 我们 .

眼前有一带树林。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [ri:tft] [ðə; ði] [wʊdz] ,
Just as they reached the woods ,
只是 作为 他们 达到 这 树林 ,

刚走到树林，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Suddenly , a gong sounded from inside .
突然 , 一个 锣 听起来 从 里面 .

忽听里面一棒锣响，

['kaʊntləs] ['hentʃmən] [ɪ'mɜ:dʒd] .
Countless henchmen emerged .
无数 喽啰 出现 .

出来了无数喽兵，

[ðeɪ] [blɒkt] [mɑ:] - [pɑ:θ] .
They blocked Ma Yulong's path .
他们 已屏蔽 马 - 小路 .

把马玉龙去路挡住。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [dɑ:t] , ['wɔ:tə(r)] [faɪts] , ['θʌndəbəʊlt] , [gəʊst] [slei] , [bænʃən]
Chapter 140 : To Find the Dart , Water Fights , Thunderbolts , Ghost Slays , Banshan
章 - : 到 寻找 这 镖 , 水 战斗 , 雷电 , 鬼 杀戮 , 半山
[ˈsəʊldʒəz] , [ænd; ənd] ['set(ə)lz] [tu:] ['maʊntən] [kæmps]
Soldiers , and Settles Two Mountain Camps
士兵 , 和 定居点 二 山 营地

第一百四十回 为找镖水斗霹雳鬼 斩班山兵定二山营

[æz; əz][ma:] [ju:'lɒŋ] [lʊkt] [ʌp] ,
As Ma Yulong looked up ,
作为 马 玉龙 看起来 向上 ,

话说马玉龙抬头一看，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊdz] .
More than a hundred soldiers emerged from the woods .
更多的 比 一个 百 士兵 出现 从 这 树林 .

见树林中出来百余名喽兵，

[i:tʃ] [wi:ld] [ə; eɪ] [naɪf] , [spɪə(r)] , [klʌb] , [ɔ:(r)][ʌðə(r)] ['wepən] .
Each wielded a knife , spear , club , or other weapon .
每个 挥舞 一个 刀 , 矛 , 俱乐部 , 或者 其他 武器 .

各执刀枪棍棒，

[ðə; ði] ['li:də(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bɜ:li] [mæn] .
The leader was a burly man .
这 领导者 曾是 一个 魁梧的 男人 .

为首一条大汉，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['sekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [hɑ:d] [æz; əz]['aɪən] .
His face was as hard as iron .
他的 脸 曾是 作为 难的 作为 铁 .

面如刀铁，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃi:n] ,
Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ,

黑中透亮，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ][ˈsɒlɪd][ˈaɪən][rɒd] .
He wielded a solid iron rod .
他 挥舞 一个 坚硬的 铁 杆 :

手使一条浑铁棍，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [aʊt] :
A shout came out :
一个 喊 来了 出去 :

一声喊嚷说：

" [ðə; ði][ˈdʒuːniə(r)][ɒn][ðə; ði][ˈlðə(r)] [saɪd] ! "
" The junior on the other side ! "
" 这 初级 在 这 其他 边 ! "

“对面小辈！

[liːv] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdʒɜːni] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
Leave the money and silver for the journey as soon as possible .
离开 这 钱 和 银 为了 这 旅行 作为 很快 作为 可能的 :

趁早留下买路金银，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
I'll spare your life !
患病的 空闲的 你的 生活 !

饶你不死！ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [dʒenəˈreɪ(ə)n][ɪz] [kwɔɪt] [bəʊld] . "
" The younger generation is quite bold . "
" 这 年轻 一代 是 相当 大胆的 . "

“小辈好生大胆，

[steɪt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 :

通上名来，

[jɔː(r); jə(r)][ˈhɪərəʊz] [sɔːd] [ˈnevə(r)] [kɪlz] [ˈneɪmləs] [ˈnəʊbədi, -bədi] .
Your hero's sword never kills nameless nobodies .
你的 英雄们 剑 绝不 杀戮 无名 无名之辈 :

你家好汉剑下不死无名之辈。”

[ðə; ði][bɪɡ] , [dɑːk] - [skɪnd] [mæn] [sed] :
The big , dark - skinned man said :
这 大的 , 黑暗的 - 去皮 男人 说 :

黑大汉说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈtʃiːftənz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˌeɪtʃˈjuː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][juːɑːnbəʊ] . "
" Your chieftain's surname is Hu , and his given name is Yuanbao . "
" 你的 酋长的 姓 是 胡 , 和 他的 给定 姓名 是 元宝 . "

“你家寨主姓胡名元豹，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈaɪən] - [ɑːmd] [eɪp] . "
His nickname is " Iron - Armed Ape . "
他的 昵称 是 " 铁 - 武装 猿 : "

外号人称铁臂猿。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [kʌm] [hiə(r)] , "
" Come here , "
" 来 这里 , "

“你过来，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪn] [ðə; ði] [sɔːd] [ɪn] [maɪ] [hænd]
If you win the sword in my hand
如果 你 赢 这 剑 在 我的 手

若赢得了我手中宝剑，

[aɪl] [liːv] [juː; jʊ] [sʌm; səm] [gəʊld] [ænd; ənd] [ˈsɪlvə(r)] [tuː; tə] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [wei] [aʊt] ;
I'll leave you some gold and silver to pay your way out ;
患病的 离开 你 一些 金子 和 银 到 支付 你的 方式 出去 ;

我给你留下买路金银；

[ɪf] [wiː; wi] [kænt] [wɪn]
If we can't win
如果 我们 不能 赢

若赢不了，

[aɪ] [wɪl] [end] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
I will end your life .
我 将要 结尾 你的 生活 .

我结果你的性命。”

[eɪtʃjuː] [juːɑːnbəʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [mɑː] [juːˈlɒŋ] .
Hu Yuanbao raised his stick and struck Ma Yulong .
胡 元宝 提高 他的 戳 和 击 马 玉龙 .

胡元豹举棒照马玉龙就打，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [stept] [əˈsaɪd] .
Ma Yulong stepped aside .
马 玉龙 步 旁边 .

马玉龙往旁边一闪身，

[θrʌst] [aɪ ˈtiː] [ˈʌpwədz] [wɪð] [ðə; ði] [sɔːd] .
Thrust it upwards with the sword .
推力 它 向上 和 这 剑 .

用宝剑往上一扎，

[ðə; ði] [θiːf] [ˈpʊld] [ðə; ði] [stɪk] [ˈɪnwəd] .
The thief pulled the stick inward .
这 贼 拉 这 戳 向内 .

贼人将棍往里一撤，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [əˈɡen] .
He jumped out again .
他 跳了起来 出去 再次 .

又往外一蹦，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [dɑːtɪd] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [θiːf] .
Ma Yulong darted behind the thief .
马 玉龙 飞镖 在后面 这 贼 .

马玉龙蹿在贼人身后，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [fʊt] [tuː; tə] [hʊk] [ðə; ði] [θiːfs] [leg] .
He used his foot to hook the thief's leg .
他 用过的 他的 脚 到 钩 这 小偷的 腿 .

用脚一挂贼人的腿，

[ðə; ði] [θiːf] [ˈstʌmb(ə)ld] [ˈfɔːwəd] .
The thief stumbled forward .
这 贼 踉跄 向前 .

那贼人往前一踉，

[hiː; hi] [ðen] [kə'ləpst] [wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] .
He then collapsed with a thud .
他 然后 倒塌 和 一个 砰的一声 .

便咕咚栽倒。

[mɑː] [juː'ləŋ] [kɪkt] [hɪm][tuː; tə][stɒp] .
Ma Yulong kicked him to stop .
马 玉龙 踢 他 到 停止 .

马玉龙一脚把他蹬住，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [ɪz][ðə; ði] [jʌŋgə] [dʒenə'reɪ(ə)n] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][ɔː(r)][lɪv; laɪv] ? "
" Is the younger generation willing to die or live ? "
" 是 这 年轻 一代 愿意的 到 死 或者 居住 ? "
“小辈愿死愿活？ ”

[ertʃjuː][juːɑːnbəʊ] [sed] :
Hu Yuanbao said :
胡 元宝 说 :

胡元豹说：

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][lɪv; laɪv] .
I want to live .
我 想 到 居住 .

“我愿活，

[juː; jɒ] [wəʊk] [em 'iː][ʌp] .
You woke me up .
你 觉醒 我 向上 .

你叫我起来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [juː; jɒ] .
I have something to discuss with you .
我 有 某物 到 讨论 和 你 .

有话和你商议。

[ɪf] [juː; jɒ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [liːv] ,
If you don't want to leave ,
如果 你 不 想 到 离开 ,

你要不愿意走，

[maɪ] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [ɪz][ɪn]['daɪə(r)] [niːd] [ɒv; əv][help] .
My mountain stronghold is in dire need of help .
我的 山 据点 是 在 可怕的 需要 的 帮助 .

我这山寨正短帮手，

" [aɪ] [wɪl] [meɪk] [juː; jɒ][maɪ]['mɑːstə(r)] . "
" I will make you my master . "
" 我 将要 制作 你 我的 掌握 . "

让你为主。”

[mɑː] [juː'ləŋ] [ðen] [let] [hɪm] [ʌp] .
Ma Yulong then let him up .
马 玉龙 然后 让 他 向上 .

马玉龙这才放他起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[həʊ] [ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [hæv; həv] ?
How many soldiers does your mountain stronghold have ?
如何 许多 士兵 做 你的 山 据点 有 ?
“你这山寨有多少喽兵？ ”

[ɜ:tʃju:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Hu Yuanbao said :
胡 元宝 说 :
胡元豹说:
" [ben] [ʃæn] [hæz; həz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] . "
" Ben Shan has more than two hundred people . "
" 本 山 有 更多的 比 二 百 人们 : " "
“本山有二百多人，

[ðə; ði] [fru:t] [tri:z] [ʌn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [əˈləʊn] . . .
The fruit trees on this mountain alone . . .
这 水果 树木 在 这 山 独自的 . . .
一年光是这山的果树，
[ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [kænt] [i:t] [,aɪ ˈti:] .
These people can't eat it .
这些 人们 不能 吃 它 :
这些人就吃不了。

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][hɪə(r)] ,
Since you are willing to be here ,
自从 你 是 愿意的 到 是 这里 ,
你既是愿意在这里，
[ˈbrʌðə(r)] , [pli:z] [kʌm] [ʌp] .
Brother , please come up .
兄弟 , 请 来 向上 :
兄长请上，

[pli:z] [ək'sept] [maɪ][baʊ; bæʊ] .
Please accept my bow .
请 接受 我的 弓 :
受我一拜。”
[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

[haʊ] [əʊld][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ðɪs] [jɪə(r)] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ?
“你今年多大年岁？ ”
[ɜ:tʃju:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Hu Yuanbao said :
胡 元宝 说 :
胡元豹说:

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈtwenti] - [faɪv] [jˈiəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am twenty - five years old this year .
我 是 二十 - 五 年 老的 这 年 :
“我今年二十五岁，
[ˈaʊə(r)] [ˈfrendʃɪp] [træn'send, trɑ:n-][eɪdʒ] .
Our friendship transcends age .
我们的 友谊 超越 年龄 :
咱两交友不论年岁，

[aɪ] [ə'kɒlɪdʒ] [juː; jʊ][æz; əz][maɪ]['siːniə(r)] ['brʌðə(r)] .
I acknowledge you as my senior brother .
我 承认 你 作为 我的 高级的 兄弟 .

我认你做师兄，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði]['əʊldə] ['brʌðə(r)] .
You are the older brother .
你 是 这 老 兄弟 .

你是小哥哥，

[aɪm][jɔː(r); jə(r)]['əʊldə] ['brʌðə(r)] .
I'm your older brother .
我是 你的 老 兄弟 .

我是大兄弟，

[lets] [gəʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .
Let's go up to the mountain pass .
我们来吧 去 向上 到 这 山 经过 .

咱们上山口吧。”

[kɔːl] [ðə; ði] ['hentʃmən] ['əʊvə(r)] .
Call the henchmen over .
称呼 这 喽啰 超过 .

叫喽兵过来，

[griːtɪŋz] [tuː; tə][ðə; ði] [njuː] ['tʃiːftən] .
Greetings to the new chieftain .
问候 到 这 新的 头目 .

参见了新寨主，

[ðə; ði] [gruːp] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
The group returned to the mountain stronghold .
这 团体 返回 到 这 山 据点 .

众人回到山寨。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Ma Yulong took a look
马 玉龙 采取 一个 看

马玉龙一瞧，

[ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [pʌ; əv] [ðɪs] ['maʊntən] ;
A main road leads to the front of this mountain ;
一个 主要的 路 线索 到 这 正面 的 这 山 ;

这山前通大路；

[ðə; ði][rɪə(r)] [ruːt] [liːdz] [tuː; tə][ðə; ði][weɪ] ['rɪvə(r)] .
The rear route leads to the Wei River .
这 后部 路线 线索 到 这 魏 河 .

后路通渭水，

[ðə; ði] ['maʊntən] [ɪz] ['sevrəl] [maɪlz] [haɪ] .
The mountain is several miles high .
这 山 是 一些 英里 高的 .

山高有数里之遥，

[ðə; ði]['eəriə] [ə'bʌv] [ɪz][mɔː(r)][ðæŋ; ðən] ['θɜːti] [maɪlz] [ɪn] [sə'kʌmfərəns] .
The area above is more than thirty miles in circumference .
这 区域 多于 是 更多的 比 三十 英里 在 圆周 .

上面方圆三十多里，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli][ə; eɪ] [pleɪs] [weə(r)] ['hɪərəʊz][kæŋ; kən][pʊt] [ðəə(r)] ['skɪlz] [tuː; tə] [gʊd] [juːz] .
This is truly a place where heroes can put their skills to good use .
这 是 真的 一个 地方 在哪里 英雄 能 放 他们的 技能 到 好的 使用 .

真是英雄用武之地。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .

Ma Yulong arrived at the mountain village .
马 玉龙 到达的 在 这 山 村庄 .

马玉龙自到山寨，

[reɪz] [ðə; ði][dɑ:t][flæg] ,

Raise the dart flag ,
增加 这 镖 旗帜 ,

立起镖旗来，

[rɪ'krʊtɪŋ] ['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['baɪɪŋ] ['hɔ:sɪz] [hɪə(r)] ,

Recruiting soldiers and buying horses here ,
招聘 士兵 和 购买 马匹 这里 ,

在此处招军买马，

[tu:; tə]['gæðə(r)] [grɑ:s] [ænd; ənd][stɔ:(r)] [greɪn] .

To gather grass and store grain .
到 收集 草 和 店铺 粮食 .

聚草屯粮。

[ðeɪ] [ɔ:ləʊ][pəʊstɪd][n'əʊtɪsɪz][ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .

They also posted notices in various places .
他们 还 发布 通知 在 各种各样的 地方 .

又在各处贴示，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['pæsɪndʒə] [ɔ:(r)] [gʊdz] ,

If there are passengers or goods ,
如果 那里 是 乘客 或者 商品 ,

如有客货，

[nəʊ]['mætə(r)] [weə(r)] [ju:; jʊ][gəʊ] ,

No matter where you go ,
不 事情 在哪里 你 去 ,

不拘往哪处走，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['tɪkɪt] [ɪz] ['ɪʃu:d] [ænd; ənd][ðə; ði][flæg][ɪz] [reɪzɪd] . . .

As long as the ticket is issued and the flag is raised . . .
作为 长的 作为 这 票 是 发布 和 这 旗帜 是 提高 . . .

只要起票插镖旗，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [dɪsə'pɔɪntmənt] ,

If there is any disappointment ,
如果 那里 是 任何 失望 ,

如有失落，

[kɒmpen'seɪʃ(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [meɪd] [ɪn] [fʊl] .

Compensation will be made in full .
赔偿 将要 是 制成 在 满的 .

照数赔补。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ə; eɪ][sɪ'kjʊərəti] ['esko:t] ['eɪdʒənsɪ][wəz; wəz] [ɪ'stæblɪʃt] .

From then on , a security escort agency was established .
从 然后 在 , 一个 安全 护送 机构 曾是 已确立的 .

从此一立镖局，

[gests] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] [flɒkt] [tu:; tə] ['lɒŋ.ʃæn] ['esko:t] .

Guests from all directions flocked to Longshan Escort .
客人 从 全部 方向 成群结队的 到 龙山 护送 .

四外客官都齐奔龙山镖，

['wɔ:kɪŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,

Walking on the road ,
步行 在 这 路 ,

走在道路之上，

[ɪts] [ˈri:əlɪ] [ˈpi:sf(ə)] .
It's really peaceful .
它是 真的 和平 .

真是太太平平，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [ˌɪntə'sept] [ðəm; ðəm] .
No one dared to intercept them .
不 一 敢于 到 截距 他们 .

没人敢截。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [taɪmz] [ɒv; əv] [ˌdɪsəˈpɔɪntmənt] .
There are also times of disappointment .
那里 是 还 时代 的 失望 .

也有失落的时候，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [ˈpɜ:sənəli] [went] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
Ma Yulong then personally went to defeat the bandits .
马 玉龙 然后 亲自 去 到 击败 这 强盗 .

马玉龙便亲身去把贼战败，

[get] [ðə; ði] [dɑ:t] [bæk] .
Get the dart back .
得到 这 镖 后退 .

把镖要回。

[ðɪs] [kən'tɪnju:d] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [j'iəz] .
This continued for two years .
这 持续 为了 二 年 .

如是者二年，

[frɒm; frəm][nɪə(r)][ænd; ənd][fɑ:(r)] ,
From near and far ,
从 靠近 和 远的 ,

远近四方，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [aɪ 'ti:] .
Everyone knows it .
每个人 知道 它 .

无人不知。

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] , [ə; eɪ] [ˈʃɪpmənt] [ɒv; əv] - , - [saɪlk] [ˈmɜ:rtʃənt] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ɜ:ʃən] [kæmp] .
On this day , a shipment of 100 , 000 silk merchants arrived at Ershan Camp .
在 这 天 , 一个 运输 的 - , - 丝绸 商人 到达的 在 二山 营 .

这一日有绸缎客人的十万镖走到二山营，

[baɪ][ðə; ði][ˈbænə(r)][gɒd][ˈdəhɑ:n] [bænʃən] ,
By the banner god Dahan Banshan ,
经过 这 横幅 上帝 大汉 半山 ,

被幌杆神大汉班山、

[ˈaɪən] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən][bæn] [haɪ] [ˌɪntə'septɪd] [ðəm; ðəm] .
Iron - headed Lion Ban Hai intercepted them .
铁 - 标题 狮子 禁止 嗨 截获 他们 .

铁头狮子班海截击了。

[ðə; ði] [saɪlk] [ˈmɜ:tʃənt] [ræn] [bæk] [tu:; tə] [ˈlɒŋʃən] .
The silk merchant ran back to Longshan .
这 丝绸 商人 跑 后退 到 龙山 .

绸缎客人跑回龙山，

[tu:; tə] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði][pɑ:st][ɪn] [ˈtiəz] .
To recount the past in tears .
到 叙事 这 过去的 在 眼泪 .

哭诉前情。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈmi:diətlɪ] [ˈmɒstə] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈtaɪgə(r)] [hed] [ˈsəʊldʒəz] .
Ma Yulong immediately mustered two hundred Tiger Head Soldiers .
马 玉龙 立即地 集结 二 百 老虎 头 士兵 :
马玉龙立刻点起二百虎头兵，

[led] [baɪ] [ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv][sɪlk] [ˈmɜ:rtʃənt] ,
Led by this group of silk merchants ,
引领 经过 这 团体 的 丝绸 商人 ,
由这伙绸缎客人引路，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [ˈli:dn̩] [ˈleɪdi] [ˌel,arˈju:] [əˈweɪ] .
They happened to encounter the Flying Cloud Monk leading Lady Liu away .
他们 发生 到 遇到 这 飞行 云 僧 领导 女士 刘 离开 :
正遇见飞云僧带着柳氏逃走。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tʃeɪst] [ˈfaɪju:n] [əˈweɪ] .
Ma Yulong chased Fei Yun away .
马 玉龙 追逐 飞云 离开 :
马玉龙把飞云赶走，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈleɪdi] [ˌel,arˈju:] .
They killed Lady Liu .
他们 被杀 女士 刘 :
把柳氏杀了。

[ðɪs] [taɪm] ,
This time ,
这 时间 ,
这个时光，

[bænʃən]
Banshan
半山
班山、

[bæn] - [ænd; ɐnd][ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [ræn][frɒm; frəm] [i:st] [tu:; tə] [west] .
Ban Li'e and the three ghosts ran from east to west .
禁止 - 和 这 三 鬼魂 跑 从 东方 到 西方 :
班立娥同三鬼由东往西跑，

[nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] ,
Not far from Ma Yulong ,
不是 远的 从 马 玉龙 ,
离马玉龙不远，

[ðeɪ] [ræn] [nɔ:θ] [əˈgeɪn] .
They ran north again .
他们 跑 北 再次 :
又往北跑，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][ˈentə(r)] - .
We need to enter Ershanying .
我们 需要 到 进入 - :
要进二山营。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] , [əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] , [sed] :
The three Wu brothers , upon seeing Ma Yulong , said :
这 三 吴 兄弟 , 之上 看到 马 玉龙 , 说 :
那伍氏三雄等见了马玉龙说：

" [ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
" Brother Ma ,
" 兄弟 马 ,
“马贤弟，

" [dooŋt] [let] [ðəʊz] [faɪv] [θi:vz] [get] [ə'wei] . "

" **Don't let those five thieves get away** . "

" 不 让 那些 五 窃贼 得到 离开 . "

别叫他五个贼人走了。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃeis] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm]

Ma Yulong was about to chase after him

马 玉龙 曾是 关于 到 追赶 后 他

马玉龙刚要往前追，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [faɪv] [θi:vz] [hæd; həd] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ,

Upon seeing that the five thieves had jumped into the water ,

之上 看到 那 这 五 窃贼 有 跳了起来 进入 这 水 ,

一瞧那五个贼人都跳下水去，

[ðeɪ] [swæm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .

They swam into the mountains .

他们 游泳 进入 这 山脉 .

游着进山去了。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæd; həd] [met] [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] .

Ma Yulong had met the three Wu brothers .

马 玉龙 有 遇见 这 三 吴 兄弟 .

马玉龙见过伍氏三雄，

[ˈgri:tɪŋz] .

Greetings .

问候 .

问了好。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [sed] :

The three Wu brothers said :

这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ju:; jʊ] [rʌŋ] [ə; eɪ][sɪ'kjʊərəti] [ˈeskɔ:t] [ˈeɪdʒənsi][ɪn] [ˈlɒŋjæn] , [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] . "

" **I heard that you run a security escort agency in Longshan , my dear brother** . "

" 我 听到 那 你 跑步 一个 安全 护送 机构 在 龙山 , 我的 亲爱的 兄弟 . "

“听说贤弟在龙山开镖局子，

[aɪv] [bi:n] [ˈwɒntɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

I've been wanting to see you for a long time .

我已经 到过 想要 到 看 你 为了 一个 长的 时间 .

我早想瞧你来了，

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][hi:; hi] [ˈəʊpənd] [tu:] [ˈjeləʊ] [waɪn] [ˈɒps] [ɪn][beɪ'dʒɪŋ] ,

Just because he opened two yellow wine shops in Beijing ,

只是 因为 他 打开 二 黄色的 葡萄酒 商店 在 北京 ,

只因在京开了两个黄酒店，

[aɪ] [ˈhævnt] [kʌm] [həʊm] [jet] .

I haven't come home yet .

我 还没有 来 家 然而 .

老没回家。

[aɪ] [ˈri:s(ə)ntli] [steɪd] [æt; ət] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .

I recently stayed at home for a few days .

我 最近 入住 在 家 为了 一个 很少 天 .

新近在家住了几天，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv][dʒəʊ] [ʒɛnjuːən] , [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['jʌmə] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [sʌnz]
It was all because of Jiao Zhenyuan , the living Yama , and his three sons
它 曾是 全部 因为 的 角 振元 , 这 活的 阎王 , 和 他的 三 儿子们
 , [ðə; ði][dʒəʊ]['fæməli][d'evəlz] .
, the Jiao family devils .
 , 这 角 家庭 魔鬼 .

只因活阎王焦振远的儿子焦家三鬼，

[ˈkæəri] [aʊt][maɪ]['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [waɪf] , [ðə; ði][wʌn] [wɪð] [ðə; ði] [bluː] [aɪz] [ænd; ənd][ðə; ði]['gəʊldən]
Carry out my brother - in - law's wife , the one with the blue eyes and the golden
携带 出去 我的 兄弟 - 在 - 法律的 妻子 , 这 一 和 这 蓝色的 眼睛 和 这 金的
[sɪˈkɑːdə] - [laɪk] [stəʊn] .
cicada - like stone .
蝉 - 喜欢 石头 .

把我内弟碧眼金蝉石铸之妻背出来，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][kjuː] [sæŋ] [ʃɒp] ,
Upon arriving at Qiu Sang shop ,
之上 抵达 在 邱 桑 店铺 ,

到了仇桑店，

[ˈaʊə(r)] ['relətɪvz] ['reskjuːd] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] .
Our relatives rescued the person .
我们的 亲属 获救 这 人 .

遇我们舍亲把人救下了。

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ,
My dear brother ,
我的 亲爱的 兄弟 ,

贤弟，

[let] [em 'iː] [ɪntrəˈdjuːs] [juː; jʊ][tuː; tə][sʌm; səm] [frendz] .
Let me introduce you to some friends .
让 我 介绍 你 到 一些 朋友们 .

我给你引见几个朋友。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [tuː; tə][ɛl, aɪˈjuː] [deɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][mæn] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing to Liu Deyong and the other man , he said :
指向 到 刘 德永 和 这 其他 男人 , 他 说 :

一指刘得勇二人说：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ʃiː] [dʒuːz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] . "
" This is my brother - in - law Shi Zhu's brother - in - law . "
" 这 是 我的 兄弟 - 在 - 法律 史 朱氏 兄弟 - 在 - 法律 . "

“这是我内弟石铸的内兄，

[ɛl, aɪˈjuː] [deɪŋ] , [ðə; ði][sprə(r)] - ['wiːldɪŋ] ['bɒdɪɡɑːd]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖

花枪太保刘得勇、

[ɛl, aɪˈjuː] - , [ðə; ði]['flaʊə(r)] [naɪf] ['wɒrɪə(r)] ;
Liu Demeng , the Flower Knife Warrior ;
刘 - , 这 花 刀 战士 ;

花刀太保刘得猛；

[ðɪs] [ɪz][mɑː] [juːˈlɒŋ] , [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlɾəs] ['hɪərəʊ][ɒv; əv] ['lɒŋ, ʃæn] .
This is Ma Yulong , the loyal and chivalrous hero of Longshan .
这 是 马 玉龙 , 这 忠诚 和 骑士精神 英雄 的 龙山 .

这是龙山的忠义侠马玉龙，

[jʊː; jʊ] [tu:] [[ʊd; ʃəd] [get] [ə'ləŋ] ['betə(r)] .
You two should get along better .
你 二 应该 得到 沿着 更好的 :

你们哥儿多多亲近。”

[ðə; ði] [θri:] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['letəz] .
The three exchanged letters .
这 三 交换 信件 :

三人彼此见札，

[ænd; ənd][wu:][dʒi:] ,
And Wu Jie ,
和 吴 杰 ,

又把武杰、

[dʒi] - ['ɔ:lsəʊ] [ɪntrə'dju:st] [ðəm; ðəm] .
Ji Fengchun also introduced them .
季 - 还 介绍 他们 :

纪逢春也引见了。

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [wiː; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [b:d] . "
" We two are acting on the orders of the Lord . "
" 我们 二 是 表演 在 这 订单 的 这 主 :

“我二人奉大人堂谕，

[ə'raɪvɪŋ] [tuː; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:f] .
Arriving to apprehend the thief .
抵达 到 逮捕 这 贼 :

前来拿贼，

[naʊ] [ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz] [ɪ'skeɪpt] .
Now the thief has escaped .
现在 这 贼 有 逃脱 :

如今叫贼人跑了，

[haʊ] [[ʊd; ʃəd][ai][ɪk'spleɪn] [ðɪs] ?
How should I explain this ?
如何 应该 我 解释 这 ?

如何交代？

[wiː; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] [tuː; tə][faɪnd][aʊt] [weə(r)] [ðə; ði] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] .
We two are going into the mountains to find out where the thieves are .
我们 二 是 去 进入 这 山脉 到 寻找 出去 在哪里 这 窃贼 是 :

我二人要进山去打探贼人下落，

[rɪ'tɜ:n]
return
返回

回来

[pli:z] , ['evriwʌn] ,
Please , everyone ,
请 , 每个人 ,

再请众位，

[help] [ðem; ðəm][gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
Help them go into the mountains to catch the thief .
帮助 他们 去 进入 这 山脉 到 抓住 这 贼 .
帮着进山拿贼。

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

"说罢，
[ðə; ði] [tuː] [ˈhedɪd] [nɔːθ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
The two headed north into the mountain pass .
这 二 标题 北 进入 这 山 经过 .
二人往北进了山口，

[æt; ət] [fɜːst] [glɑːns] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][vɑːst] [ɪkˈspæns] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] .
At first glance , it was a vast expanse of water .
在 第一的 瞥一眼 , 它 曾是 一个 广阔的 广阔 的 水 .
一瞧是一片大水，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [faɪv] [liː][frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] .
It is five li from east to west .
它 是 五 李 从 东方 到 西方 .
东至西够五里，

[ɪts] [əˈbaʊt] [faɪv] [liː][frɒm; frəm] [saʊθ] [tuː; tə] [nɔːθ] .
It's about five li from south to north .
它是 关于 五 李 从 南 到 北 .
南至北也够五里，

[juː; jʊ] [kænt] [get][ɪn] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [bəʊt] .
You can't get in without a boat .
你 不能 得到 在 没有 一个 船 .
无船不能进去。

[ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts]
Martial Arts
马歇尔 艺术

武、

[dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [sɔː] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈfɪʃɪŋ] [bəʊt] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
Ji and his companion saw a small fishing boat coming from the east .
季 和 他的 伴侣 锯 一个 小的 钓鱼 船 未来 从 这 东方 .
纪二人见由东边过来一条小渔船，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [ɒn][aɪ ˈtiː] .
There was a person standing on it .
那里 曾是 一个 人 常设 在 它 .
上面站着一人，

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [jɪˈɪz] [əʊld]
Those over thirty years old
那些 超过 三十 年 老的
年有三十以外，

[ðə; ði] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈpɜːpəlɪ] - [blæk] .
The face was purplish - black .
这 脸 曾是 紫红色 - 黑色的 .
面皮紫黑，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
浓眉大眼，

[ə; eɪ][ˈflɔːrəl] [klɒθ] [ɔː(r)] - [ˈhæŋkətʃɪf] [wɒz; wəz] [dreɪpt] [ˈəʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] [hed] .
A floral cloth or handkerchief was draped over her head .
一个 花的 布 或者 手帕 曾是 垂坠的 超过 她 头 .

头上花布手巾罩头，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [ˈʃəʊldə(r)] [bluː] [klɒθ] [ˈʌndəɡɑːmənt] ,
Wearing a single - shoulder blue cloth undergarment ,
穿着 一个 单身的 - 肩膀 蓝色的 布 内衣 ,

身穿一件单坎肩青布中衣，

[ˈweəriŋ] [tuː] [strɔː] [ˈsænd(ə)lɜː] ,
Wearing two straw sandals ,
穿着 二 稻草 凉鞋 ,

脚穿两只草鞋，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][bəʊt] [pəʊl] ,
Holding a boat pole ,
保持 一个 船 极 ,

手拿撑船篙，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] [ˈstiəriŋ] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɪn][ðə; ði][rɪə(r)][ˈkæbɪn] .
There was a child steering the ship in the rear cabin .
那里 曾是 一个 孩子 转向 这 船 在 这 后部 舱 .

后舱有个小孩掌舵。

[wuː] [ɡɑːksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ˈfɪʃɪŋ] , "
" Fishing , "
" 钓鱼 , "

“打鱼的，

[ˈferi] [juː ˈes] [əˈkrɒs] .
Ferry us across .
渡船 我们 穿过 .

把我们渡过去，

彭公案

第96/212页

[wi:l; wil] [gɪv] [ju:; jʊ][sʌm; səm] ['mʌni] .
We'll give you some money .
出色地 给 你 一些 钱 .

我们给你几个钱。”

[ðə; ði] ['fɪʃəmən] [sed] :
The fisherman said :
这 渔夫 说 :

这打鱼的说:

" [ðə; ði] ['mɪlətri] ['dɪsəplɪn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] ['maʊntən] [bə'tæliən] [ɪz] ['veri] [strikt] . "
" The military discipline of the Second Mountain Battalion is very strict . "
" 这 军队 纪律 的 这 第二 山 营 是 非常 严格的 . "
“二山营军令甚严，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] [ə'ləʊd] [tu:; tə] [fɪʃ] .
We are only allowed to fish .
我们 是 仅有的 允许 到 鱼 .

只许我们打鱼，

[ðeɪ] [fə'bid] [ju: 'es][frəm; frəm] ['feriŋ] ['pi:p(ə)l] [ə'krɒs] .
They forbid us from ferrying people across .
他们 禁止 我们 从 摆渡 人们 穿过 .

不许我们渡人。

[tu:; tə] ['si:kɹətli] ['feri] ['pi:p(ə)l] [ə'krɒs] ,
To secretly ferry people across ,
到 偷偷 渡船 人们 穿过 ,

要偷着渡人，

[ðeɪ] [kɪld] [ju: 'es][æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] .
They killed us as soon as they found out .
他们 被杀 我们 作为 很快 作为 他们 成立 出去 .

一知道就把我们杀了。

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ] [tu:] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] ?
What brings you two into the mountains ?
什么 带来 你 二 进入 这 山脉 ?

你们二位进山有什么事？ ”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [wɪv] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði]['bəændɪts][ɒv; əv] [ɜ:ʃən] [kæmp] . "
" We've come to find the bandits of Ershan Camp . "
" 我们已经 来 到 寻找 这 强盗 的 二山 营 . "

“我们来找二山营的山贼。

[let] [em 'i:][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
This mountain is a mountain stronghold .

这 山 是 一个 山 据点 .
这山里就是山寨，

[ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)][nəʊ] [ˈrezɪdənts] ?
Are there no residents ?

是 那里 不 居民 ?
没有住户人家么？ ”

[ðə; ðɪ] [ˈfɪʃəmən] [sed] :
The fisherman said :

这 渔夫 说 :
渔人说：

" [nəʊ] ,
" **No** ,
" 不 ,

“没有，

[ðə; ðɪ] [ˈpi:p(ə)] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ɐnd][ˈgeʊɪŋ][frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈlæki] .
The people coming and going from this mountain stronghold are just lackeys .

这 人们 未来 和 去 从 这 山 据点 是 只是 喽啰 .
这山寨来往的就是喽兵，

[nəʊ] [ʌnˈɔ:θəraɪzd] [pɜ:səˈhel] [ɑː(r); ə(r)] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)] .
No unauthorized personnel are allowed to enter .

不 未经授权 人员 是 允许 到 进入 .
不许闲人进去，

[ɪf] [ðeɪ] [ˈkæptʃə(r)][em ˈiː] , [aɪ] [wɪl] [daɪ] .
If they capture me , I will die .

如果 他们 捕获 我 , 我 将要 死 .
若叫他们拿住就得死。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈmɑːʃ(ə)] [ˈɑːtɪsts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhaɪli] [skɪld] [ænd; ɐnd][ˈdeərɪŋ] .
The two martial artists were highly skilled and daring .

这 二 武术 艺术家 是 高度 熟练 和 大胆 .
武杰二人艺高胆大，

[dʒʌmp][ˈɒntə] [ðæt] [ˈfɪʃɪŋ] [bəʊt] ,
Jump onto that fishing boat ,

跳 到 那 钓鱼 船 ,
跳上那条渔船，

[ðə; ðɪ] [ˈbəʊtmən] [ðen] [pəʊld] [ðə; ðɪ] [bəʊt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] .
The boatman then poled the boat into the middle of the river .

这 船工 然后 杆 这 船 进入 这 中间 的 这 河 .
使船的便撑到河当中，

[hiː; hi] [sed] :
He said :

他 说 :
说道：

" [juː; jʊ] [tuː] , [pliːz] [teɪk] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ˈmʌni] . "
" **You two , please take out the money .** "
" 你 二 , 请 拿 出去 这 钱 . "
“你二位拿出钱来，

[ðə; ðɪ] [ˈbəʊtmən] [ˈdʌznt] [tʃɑːdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] .
The boatman doesn't charge for crossing the river .

这 船工 不 收费 为了 过境 这 河 .
船家不打过河钱。

[ɪf] [ðeə(r)] [kɪŋ] [faɪndz] [aʊt] ,
If their king finds out ,
如果 他们的 国王 发现 出去 ,

这要叫他们里头大王知道，

[ˈiːv(ə)n] [ˈaʊə(r)] [laɪvz; lɪvz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪn] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Even our lives are in danger .
甚至 我们的 生活 是 在 危险 .

连我们的性命不保。”

[wuː] [gɑːksɪŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [hæv; həv] [mʌtʃ] [ˈmʌni] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] .
Wu Guoxing didn't have much money in his pocket .
吴 国兴 没有 有 很多 钱 在 他的 口袋 .

武国兴囊中没多钱，

[ˈəʊnli] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈhʌndrəd] [luːs] [kɔɪnz]
Only a few hundred loose coins
仅有的 一个 很少 百 松动的 硬币

只有几百散碎钱，

[dʒi] - [dɪd] [nɒt] [ˈkæəri] [ˈeni] [ˈmʌni] [wɪð] [hɪm] .
Ji Fengchun did not carry any money with him .
季 - 做过 不是 携带 任何 钱 和 他 .

纪逢春腰中也未带钱。

[wuː] [gɑːksɪŋ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ ˈtiː] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊ; bəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] .
Wu Guoxing took out the money and placed it on the bow of the boat .
吴 国兴 采取 出去 这 钱 和 放置 它 在 这 弓 的 这 船 .

武国兴把钱掏出来搁在船头之上，

[ðə; ði] [ˈbəʊtmən] [glɑːns, glæns] [æt; ət] [aɪ ˈtiː] .
The boatman glanced at it .
这 船工 瞥了一眼 在 它 .

使船的一瞧，

[hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [hændz] [rɪˈpiːtɪdli] [ænd; ənd] [sed] :
He waved his hands repeatedly and said :
他 挥手 他的 双手 反复 和 说 :

连连摆手说：

" [ðɪs] [əˈmaʊnt] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [wɒnt] [duː; də] . "
" This amount of money won't do . "
" 这 数量 的 钱 惯于 做 . "

“这几个钱不行，

[juː; jʊ] [tuː] [gəʊ] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] .
You two go over there .
你 二 去 超过 那里 .

你两个人过去，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [kɒst] [æt; ət] [liːst] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
It would cost at least ten taels of silver .
它 会 成本 在 至少 十 两 的 银 .

至少也得十两银子，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] , [aɪ] [wɪl] [ˈferi] [juː; jʊ] [əˈkrɒs] .
If there is one , I will ferry you across .
如果 那里 是 一 , 我 将要 渡船 你 穿过 .

有就把你渡过去，

" [aɪ] [wɪl] [nəʊ] [lɒŋɡə(r)] [ˈferi] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] . "
" I will no longer ferry you back to the south bank . "
" 我 将要 不 更长 渡船 你 后退 到 这 南 银行 . "

没有我再把你渡回南岸。”

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [wu:] [gɑ:ksɪŋ]
Upon hearing this , Wu Guoxing
之上 听力 这 , 吴 国兴

武国兴一闻此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [ju:; jʊ] [ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈʌtəli] [dɪˈspɪkəb(ə)l] . ”
“ You people are utterly despicable . ”
“ 你 人们 是 完全地 卑鄙 ”

“你们这些东西甚是可恶，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [brɪŋ] [ˈeni] [ˈmʌni] [wɪð] [em ˈi:] .
I didn't bring any money with me .
我 没有 带来 任何 钱 和 我 :

我没带银子，

[frɒm; frəm][ðəə(r)] , [wi:; wi] [krɒst] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk] .
From there , we crossed to the north bank .
从 那里 , 我们 交叉 到 这 北 银行 :

由此渡到北岸，

[ðæts] [kwɔɪt] [ə; eɪ][lɒt] .
That's quite a lot .
那就是 相当 一个 很多 :

这也不少了，

[jʊr; jər] [ˈri:əli] [ˈtraɪŋ] [tu:; tə][skæm] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [rɪˈməʊt] [ˈmaʊntən] [ˈeəriə] .
You're really trying to scam people in this remote mountain area .
你是 真的 尝试 到 骗局 人们 在 这 偏僻的 山 区域 :

你们真是在山野之地讹人。

[pli:z] [ˈferi] [ju: ˈes] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
Please ferry us back to the south bank .
请 渡船 我们 后退 到 这 南 银行 :

你把我们渡回南岸吧，

[wɪr] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] .
We're not going .
是 不是 去 :

我们不过去了，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈmʌni] [fɜ:st] , [ðen] [gəʊ][ˈəʊvə(r)] .
Take the money first , then go over .
拿 这 钱 第一的 , 然后 去 超过 :

拿了银子再过去。”

[ðə; ði] [ˈɪps] [ˈhelmzmən] [sed] :
The ship's helmsman said :
这 船的 舵手 说 :

使船的说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不成，

[aɪ][kænt] [ˈferi] [ju:; jʊ] [bæk] .
I can't ferry you back .
我 不能 渡船 你 后退 :

不能再渡回你去。”

[ðen] [tel] [ðə; ði] [tʃaɪld] :
Then tell the child :
然后 告诉 这 孩子 :

又告诉小孩说:

" [lets] [gəʊ] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] . "
" Let's go into the water . "
" 我们来吧 去 进入 这 水 . "

“咱们下水。”

[ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpt] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [splæʃ] .
The two jumped into the water with a splash .
这 二 跳了起来 进入 这 水 和 一个 溅 .

二人扑通跳下水去。

['naɪðə(r)] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] [nɔ:(r)] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [kæn; kən] [swɪm] .
Neither Wu Guoxing nor his companion can swim .
两者都不 吴 国兴 也不 他的 伴侣 能 游泳 .

武国兴两人都不会水，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu;; tə] [mu:v] ['fɔ:wəd]
Unable to move forward
无法 到 移动 向前

前不能进，

[ju;; jʊ] ['kænɒt] [rɪ'tri:t] .
You cannot retreat .
你 不能 撤退 .

后不能退。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说:

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好!

[lets] [dʒʌst] [hæŋ] [ɪn] [ðeə(r)] .
Let's just hang in there .
我们来吧 只是 悬挂 在 那里 .

咱们熬着吧，

" [let] [ðem; ðəm] [stɑ:v] [tu;; tə] [deθ] ! "
" Let them starve to death ! "
" 让 他们 饿死 到 死亡 ! "

饿死为止！ ”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [wɒz; wəz] ['fi:lɪŋ] [daʊn] .
Wu Guoxing was feeling down .
吴 国兴 曾是 感觉 向下 .

武国兴正闷着，

['sʌd(ə)nli] [ðə; ði] [baʊ; bæʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] [rəʊz] ,
Suddenly the bow of the boat rose ,
突然 这 弓 的 这 船 玫瑰 ,

忽见船头一起，

[æz; əz] [ðə; ði] [stɜ:n] [dip] ,
As the stern dipped ,
作为 这 船尾 浸入 ,

船尾一落，

[ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] [kæp'saɪzd] , [ˈpɒlɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [men] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] .
The small boat capsized , pulling the two men into the water .
这 小的 船 倾覆 , 拉 这 二 男人 进入 这 水 .

小船一翻就把二人弄下水来，

[ˈsevrəl] [ˈseɪləz] [ˈpʊld] [ðə; ði] [tu:] [men] [əˈʃɔ:(r)] [bɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk] .
Several sailors pulled the two men ashore on the north bank .
一些 水手们 拉 这 二 男人 岸上 在 这 北 银行 .

几个水手将他二人拉上北岸，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [təˈgeðə(r)] .
The four horses were bound together .
这 四 马匹 是 边界 一起 .

四马攒蹄捆了，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmaʊntən] [kæmp] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [greɪt] [hæn] [bæŋʃən] .
They were sent to the Second Mountain Camp to meet the Great Han Banshan .
他们 是 发送 到 这 第二 山 营 到 见面 这 伟大的 韩 半山 .

送进二山营面见大汉班山。

[ˌaʊt'saɪd] , [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [ˈbɒdi;gɑ:dz] [ænd; ənd] [mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] ,
Outside , the three Wu brothers , along with the two bodyguards and Ma Yulong ,
外部 , 这 三 吴 兄弟 , 沿着 和 这 二 保镖 和 马 玉龙 ,
[stʊd] [ænd; ənd] [sed] :
stood and said :
站立 和 说 :

外头伍氏三雄同二太保与马玉龙六人站着说：

" [ði:z] [tu:] [ˈmaʊntən] [kæmps] "
" These two mountain camps "
" 这些 二 山 营地 "

“这二山营

[ju:; jʊ] [kænt] [krɒs] [ɪf] [ju:; jʊ] [kænt] [swɪm] .
You can't cross if you can't swim .
你 不能 叉 如果 你 不能 游泳 .

不会水不能过去。

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[ɔ:l] [tu:] [ˈhʌndrəd] [men] [aɪ] [brɔ:t] [kæn; kən] [swɪm] .
All two hundred men I brought can swim .
全部 二 百 男人 我 带来 能 游泳 .

我带着的这二百人都会水，

[ɪts] [əʊˈkeɪ] [ɪf] [nʌn] [bʌ; əv] [ðə; ði] [faɪv] [bʌ; əv] [ju:; jʊ] [kæn; kən] [swɪm] .
It's okay if none of the five of you can swim .
它是 好的 如果没有任何 的 这 五 的 你 能 游泳 .

你五人不会水不要紧，

[ðeɪ] [ɔ:l] [sæt] [bɒn] [ræˈtæn; ˈrætæn] [ˈʃi:ldz] .
They all sat on rattan shields .
他们 全部 卫星 在 藤 盾牌 .

都坐藤牌上，

[fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [gɪv] [wʌn] [ɡɪft] .
Four people give one gift .
四 人们 给 一 礼物 .

四人送一位。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sent] [men][tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði][ræˈtæn; ˈrætæn] [ʃiːld] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Ma Yulong sent men to place the rattan shield in the water .
马 玉龙 发送 男人 到 地方 这 藤 盾 在 这 水 .

“马玉龙派人将藤牌放在水内，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [ðə; ði][faɪv] [pʌv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] .
They escorted the five of them to the north bank .
他们 护送 这 五 的 他们 到 这 北 银行 .

将他五人送到北岸。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [led][hɪz; ɪz][men] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Ma Yulong led his men across the water .
马 玉龙 引领 他的 男人 穿过 这 水 .

马玉龙带着众喽兵浮水过去，

[ˈhedɪŋ] [nɔːθ] ,
Heading north ,
标题 北 ,

一直往北，

[əˈpʌn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] ,
Upon arriving at the village gate ,
之上 抵达 在 这 村庄 门 ,

来到寨门一瞧，

[ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˈtaɪtli] [ʃʌt] .
The gate to the village was tightly shut .
这 门 到 这 村庄 曾是 紧紧 关闭 .

只见寨门紧闭。

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
The three Wu brothers stepped forward and knocked on the door .
这 三 吴 兄弟 步 向前 和 敲门 在 这 门 .

伍氏三雄上前打门，

[nəʊ][wʌn] [ˈɑːnsə(r)d] .
No one answered .
不 一 回答 .

里面无人答言。

[ðə; ði] [θriː] [pʌv; əv][ðem; ðəm] [liːpt] [ˈbɒntə][ðə; ði] [wɔːl] .
The three of them leaped onto the wall .
这 三 的 他们 跳跃 到 这 墙 .

三人蹿身上墙，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [tuː] [ˈkɔːtjɑːd] ,
After passing through two courtyards ,
后 通过 通过 二 庭院 ,

过了两层院子，

[əˈpʌn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ten] [rʊmz; ruːmz][fɔː(r); fə(r)] [dɪˈvaɪdɪŋ] [ðə; ði]
Upon closer inspection , it turned out to be ten rooms for dividing the
之上 更近 检查 , 它 转向 出去 到 是 十 房间 为了 分割 这

[spɔɪlz] .
spoils .
战利品 .

一瞧是十间分赃厅，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈaʊtˌbɪldɪŋ] [ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房，

[bænʃən] , [hu:] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Banshan , who was sitting in the middle ,
半山 , WHO 曾是 坐着 在 这 中间 ,
正当中坐的班山、

[bæn][hai] ,
Ban Hai ,
禁止 嗨 ,
班海,

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [θri:] [d'evəlz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] .
To the east are the three devils of the Jiao family .
到 这 东方 是 这 三 魔鬼 的 这 角 家庭 .
东边是焦家三鬼，

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɪz][bæn] - .
To the west is Ban Li'e .
到 这 西方 是 禁止 - .
西边是班立娥，

[tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [stəd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Two hundred soldiers stood on both sides .
二 百 士兵 站立 在 两个都 侧面 .
两边站定二百名喽兵。

[ɔ:l][ai] [hɜ:d] [wɒz; wəz][bæn][hai] [kəm'pleɪnɪŋ] [tu:; tə][bæn] [ʃæn] :
All I heard was Ban Hai complaining to Ban Shan :
全部 我 听到 曾是 禁止 嗨 抱怨 到 禁止 山 :
只听班海埋怨班山说:”

[ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] ,
You go to Sanjie Village ,
你 去 到 - 村庄 ,
你们上三杰村，

[ʃi:] [dʒu:z] [waɪf] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [kɪld] .
Shi Zhu's wife should be killed .
史 朱氏 妻子 应该 是 被杀 .
就该把石铸媳妇一杀，

[bɜ:n] [ðə; ði] [haʊs] [daʊn] ;
Burn the house down ;
烧伤 这 房子 向下 ;
把房子一烧；

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] ['kæri] [hɜ:(r); hə(r)][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [bæk] .
You have to carry her on your back .
你 有 到 携带 她 在 你的 后退 .
要背她来，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [streɪt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
We should go straight back to the mountain stronghold .
我们 应该 去 直的 后退 到 这 山 据点 .
就该径直回山寨，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [ænd; ənd] [ɑ:skt] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
They went to the shop and asked someone to save them .
他们 去 到 这 店铺 和 问 某人 到 节省 他们 .
又到店中叫人家救下了。

['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
People were chasing after them .
人们 是 追逐 后 他们 .
后面既有人追来，

[jʊː; jʊ] [ˈʃʊdn̩t] [hæv; həv] [ɡɒn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
You shouldn't have gone back to the mountain .
你 不应该 有 已消失 后退 到 这 山 .

你等就不应该回山，

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ˈbɔːɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)][ˈɪntuː][ɪts] [den] .
This is called luring the tiger into its den .
这 是 称为 诱饵 这 老虎 进入 它是 丹 .

这就叫引虎入穴。

[dʒaʊ][jiː] [sed] :
Jiao Yi said :
角 易 说 :

“焦义说:”

[θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] , [dʊənt] [kəmˈpleɪn] .
Third Brother , don't complain .
第三 兄弟 , 不 抱怨 .

三哥不要埋怨，

[ðɪs] [miːnz] [wɪv] [ˈkæptəd] [tuː] [naʊ] .
This means we've captured two now .
这 方法 我们已经 捕获 二 现在 .

这不是拿住两个了，

[aɪ] [daʊt] [ˈeniwʌn] [els] [wɪl] [deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
I doubt anyone else will dare to come in .
我 怀疑 任何人 别的 将要 敢 到 来 在 .

我想后面的再不敢进来。

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] [hɜːd] [ˈevriθɪŋ] [ˈkliəli] .
The three Wu brothers on the roof heard everything clearly .
这 三 吴 兄弟 在 这 屋顶 听到 一切 清楚地 .

“伍氏三雄在房上听得明白，

[ˈnəʊɪŋ] [ˈmɑː(ə)] [aːts]
Knowing martial arts
会心 武术 艺术

知武、

[dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptəd] .
Ji and his companion were captured .
季 和 他的 伴侣 是 捕获 .

纪二人被擒，

[ækt] [ˈrekləsli] ,
act recklessly ,
行为 鲁莽地 ,

不知死活，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [daʊn] .
He then jumped down .
他 然后 跳了起来 向下 .

便往下一跳，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大嚷一声，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:”

[dʒaʊ][ji:] ,
Jiao Yi ,
角 易 ,

焦义、

[dʒaʊ][li:] ,
Jiao Li ,
角 李 ,

焦礼、

[dʒaʊ][dʒi:] ,
Jiao Zhi ,
角 智 ,

焦智，

[juː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [fju:] ['prɪznər] ['ɪskeɪpt] [frəm; frəm][ðə; ði] ['ɑːmi] [ɪn][ʃiː'ɑːn,jɑːn] ['priːfektʃə(r)] .
You and your few prisoners escaped from the army in Xi'an Prefecture .
你 和 你的 很少 囚犯 逃脱 从 这 军队 在 西安 州 .
你几个囚徒从西安府逃军，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ə'baɪd][baɪ][ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd] [pə'fɔːm] ['pʌblɪk] ['dʒuːtɪz] .
One should abide by the law and perform public duties .
一 应该 遵守 经过 这 法律 和 履行 民众 职责 .
就该奉公守法，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɒb] ['wɪmɪn] [frəm; frəm][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [wɪ'ðəʊt] [kɔːz] .
They also robbed women from the common people without cause .
他们 还 被抢劫 女性 从 这 常见的 人们 没有 原因 .
又无故抢掠民间妇女，

[jʊr; jər] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][aɪ 'ti:] !
You're asking for it !
你是 问 为了 它 !
这是你等自己找死！

" [æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [ðeɪ] [iːtʃ] ['pəʊld] [aʊt][ðeə(r)] [pəʊlz] . "
" **As they spoke , they each pulled out their poles** . "
" 作为 他们 辐 , 他们 每个 拉 出去 他们的 杆子 . "
“说着各拉出杆棒，

['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Standing in the courtyard .
常设 在 这 庭院 .
在院中一站。

[ðə; ði][dʒaʊ] ['fæmɪlɪz] [θriː] [gəʊsts] [pʊl] [ðə; ði]['taɪgərz][teɪl] [wɪð] [θriː] - ['sekʃ(ə)n] [stæfs] .
The Jiao family's three ghosts pull the tiger's tail with three - section staffs .
这 角 家庭的 三 鬼魂 拉 这 老虎的 尾巴 和 三 - 部分 员工 .
焦家三鬼拉虎尾三截棍，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] , ['redi] [tuː; tə] [ə'tæk] .
They rushed over , ready to attack .
他们 匆忙 超过 , 准备好 到 攻击 .
蹿过去就要动手。

[bænʃən]
Banshan
半山
班山、

[bæn] [haɪ] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [lɒŋ] [kləʊðz] .
Ban Hai also took off his long clothes .
禁止 嗨 还 采取 离开 他的 长的 衣服 .
班海也脱了长大衣服，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,
正要准备动手,

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kəl'məʊʃn] !
All that could be heard outside was a commotion !
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 一个 骚动 !
只听得外面一片声喧!

[mɑː] [juː'lɒŋ] [hæz; həz][led][hɪz; ɪz][men] ['ɪntuː] - .
Ma Yulong has led his men into Ershanying .
马 玉龙 有 引领 他的 男人 进入 - .
马玉龙已率众杀进了二山营。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - ['bɜːnɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] , [dʒeɪd]['dræɡən] [rɪ'tɜːnz] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ,
Chapter 141 Burning the Mountain Stronghold , Jade Dragon Returns to the Mountain ,
章 - 燃烧 这 山 据点 , 玉 龙 返回 到 这 山 ,
[ˈluːzɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] , [ænd; ənd][ˈhɪərəʊz][pən][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt]
Losing the Imperial Envoy , and Heroes on a Private Visit
输 这 帝国 使者 , 和 英雄 在 一个 私人的 访问
第一百四十一回 焚山寨玉龙归山 丢钦差群雄私访

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː] [juː'lɒŋ] [juːst] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [tuː; tə][splɪt] ['əʊpən][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɡet] .
It is said that Ma Yulong used his sword to split open the village gate .
它 是 说 那 马 玉龙 用过的 他的 剑 到 分裂 打开 这 村庄 门 .
话说马玉龙拿剑劈开寨门,

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][men] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
He led his men into the mountain stronghold .
他 引领 他的 男人 进入 这 山 据点 .
率众进了山寨。

[ɛl,ɑɪ'juː] [deɪŋ] [set] [ʌp][hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [fɔːt] [æt; ət] [bæŋʃən] .
Liu Deyong set up his gun and fought at Banshan .
刘 德永 放 向上 他的 枪 和 战斗 在 半山 .
刘得勇摆枪战住班山,

[ɛl,ɑɪ'juː] - [fɔːt] [bæŋ] [haɪ] .
Liu Demeng fought Ban Hai .
刘 - 战斗 禁止 嗨 .
刘得猛战住班海。

[wen] [bæŋ] - [ɡɒt][tuː; tə][mɑː] [juː'lɒŋ] , [ʃiː; ji] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
When Ban Li'e got to Ma Yulong , she took a look .
什么时候 禁止 - 得到 到 马 玉龙 , 她 采取 一个 看 .
那班立娥到马玉龙的面前一看,

['siːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz]['paʊdə(r)] ,
Seeing that his face was as white as powder ,
看到 那 他的 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 ,
见他生得面如傅粉,

[ˈaɪbrəʊz] [wɪð] [ə; eɪ] [frɪəs] [lʊk]
Eyebrows with a fierce look
眉毛 和 一个 凶猛的 看

双眉带煞，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [əˈlɜːt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[ə; eɪ] [nəʊz] [laɪk] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈpɪlə(r)] ,
A nose like a jade pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 玉 支柱 ,

鼻如玉柱，

[ðə; ðɪ][fɔː(r)] [ˈkærəktəz] -
The four characters Fanghaikou
这 四 人物 -

四字方海口，

[ə; eɪ] [ˈhænsəm] [ˈpɜːs(ə)n] .
A handsome person .
一个 英俊的 人 .

俊俏人物。

[hiː; hi] [liːnd] [ˈfɔːwəd] .
He leaned forward .
他 倾斜 向前 .

就向前一凑，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing with a knife , he said :
指向 和 一个 刀 , 他 说 :

用刀一指说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“哟！

[ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [keɪm] ,
The one who came ,
这 一 WHO 来了 ,

来者那位，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

[doʊnt][duː; də] [ˈeniθɪŋ] [jet] .
Don't do anything yet .
不 做 任何事物 然而 .

先别动手，

[ðə; ðɪ][gɜːl][hæz; həz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
The girl has something to tell you .
这 女孩 有 某物 到 告诉 你 .

姑娘有话和你说。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Ma Yulong looked up and saw . . .
马 玉龙 看起来 向上 和 锯 . . .

马玉龙抬头一看，

[ə; eɪ] ['wʊmən] [stəd] ['feɪsɪŋ] [hɪm] .
A woman stood facing him .
一个 女士 站立 面向 他 ；

见迎面站定一个女子，

[ʃiː; ʃɪ] [ɪz] ['veri] ['bjuːtɪf(ə)l] .
She is very beautiful .
她 是 非常 美丽的 ；

长得十分美丽，

[ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [kreɪp] ['hæŋkətʃɪf] [ɪz] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hed] .
A light blue crepe handkerchief is wrapped around the head .
一个 光 蓝色的 绉 手帕 是 包装 大约 这 头 ；

雪青洋绉手帕包头，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [ʃɔːt] - [sliːvd] [ʃɜːt] .
He was wearing a blue silk short - sleeved shirt .
他 曾是 穿着 一个 蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 ；

上身穿一件蓝洋绸短汗衫，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['sɪlvə(r)] - [red] [swet] ['taʊəl] ,
Wearing a silver - red sweat towel ,
穿着 一个 银 - 红色的 汗 毛巾 ；

系着一条银红色汗巾，

[ə; eɪ] [laɪt] [ɡriːn] [kreɪp] [dres] ,
A light green crepe dress ,
一个 光 绿色的 绉 裙子 ；

葱心绿洋绉的中衣，

[hɜː(r); hə(r)] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)] [klæd] [ɪn] [red] ['sætiŋ] ['juːz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['sʌðən] ['pæləs] .
Her feet were clad in red satin shoes from the Southern Palace .
她 脚 是 覆膜 在 红色的 缎 鞋 从 这 南方 宫殿 ；

足下南宫缎红鞋，

[muːn] - [waɪt] [fʊt] ['ræpiŋz] ,
Moon - white foot wrappings ,
月亮 - 白色的 脚 包装 ；

月白裹脚，

[ðə; ði] [ɪm'brɔɪdəd] ['pætənz] [ɒn] [ðə; ði] ['ʌpəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['juːz] [dɪ'pɪkt] ['flaʊəz] [,reprɪ'zentɪŋ] [ðə; ði]
The embroidered patterns on the uppers of the shoes depict flowers representing the
这 绣花 图案 在 这 上衣 的 这 鞋 描绘 花朵 代表 这

[fɔː(r)] ['siːz(ə)nz] .
four seasons .
四 季节 ；

鞋帮绣的挑梁四季花。

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [piːtʃ] ['blɒsəm] .
Her face was like a peach blossom .
她 脸 曾是 喜欢 一个 桃 开花 ；

面似桃花，

[aɪbraʊz] [laɪk] ['wɪləʊ] [liːvz] ,
Eyebrows like willow leaves ,
眉毛 喜欢 柳 树叶 ；

眉舒柳叶，

[ˈtʃeri] [lɪps] ,
Cherry lips .
樱桃 嘴唇 ；

唇绽樱桃，

[ˈɑːmənd] [aɪz] [fɪld] [wɪð] [əˈfekʃn] ,
Almond eyes filled with affection ,
杏仁 眼睛 已填 和 感情 ,

杏眼含情，

[wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] [bʌn][hɜː(r); hə(r)] [tʃiːks] ,
With a smile on her cheeks ,
和 一个 微笑 在 她 脸颊 ,

香腮带笑，

[hiː; hi] [stɒpt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɪˈðəʊt] [ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][ˈæŋɡri] .
He stopped Ma Yulong without intending to be angry .
他 停止 马 玉龙 没有 意图 到 是 生气的 .

拦住马玉龙并无动怒之心，

[ə; eɪ] [ˈsmaɪlɪŋ] [feɪs] , [ˈəʊnli] [ˈʃəʊɪŋ] [əˈfekʃn] .
A smiling face , only showing affection .
一个 微笑 脸 , 仅有的 显示 感情 .

笑嘻嘻唯有爱慕之容。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong pointed his sword and said :
马 玉龙 尖 他的 剑 和 说 :

马玉龙用剑一指说：

" [ðə; ði] [ˈwʊmən] [muːvd] [əˈsaɪd] . "
" The woman moved aside . "
" 这 女士 已搬 旁边 . "

“那女子闪开，

[aɪ][eɪˈem][mɑː] [juːˈlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [ænd; ənd] [ˈlɔɪəl] [kɪŋ] [bʌv; əv] [ˈlɒŋʃæn] .
I am Ma Yulong , the Righteous and Loyal King of Longshan .
我 是 马 玉龙 , 这 正义 和 忠诚 国王 的 龙山 .

我乃龙山公道大王忠义侠马玉龙，

[ɔːl] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][bʌv; əv] [bænfən] ,
All because of Banshan ,
全部 因为 的 半山 ,

皆因班山、

[bæn] [haɪ] [wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)][bʌv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Ban Hai was unaware of the matter .
禁止 嗨 曾是 不知情 的 这 事情 .

班海不知事务，

[teə(r); tɪə] [ʌp] [maɪ] [dɑːt] [flæg] .
Tear up my dart flag .
撕 向上 我的 镖 旗帜 .

撕我的镖旗，

[ðeɪ] [ˈhaɪdʒækt][ðə; ði][ˈkærəvæn] .
They hijacked the caravan .
他们 被劫持 这 大篷车 .

劫下了镖，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [ɡʊdz] .
I have come here specifically to request the goods .
我 有 来 这里 具体来说 到 要求 这 商品 .

我今特意前来要镖。

[juː; jʊ] [ˈwʊmən] , [get] [aʊt] [bʌv; əv][ðə; ði] [wei] !
You woman , get out of the way !
你 女士 , 得到 出去 的 这 方式 !

你这女子快闪开，

[kɔ:l] [bænʃən]
Call Bانشan
称呼 半山

叫班山、

[bæn][hai] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [em ˈi:] .
Ban Hai came over and started fighting with me .
禁止 嗨 来了 超过 和 开始 斗争 和 我 .

班海过来跟我动手，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈhɪərəʊs] ,
I am a hero ,
我 是 一个 英雄 ,

我乃堂堂英雄，

[wʊd] [ˈnevə(r)] [kəʊm] [jɔ:(r); jə(r)] [θri:] [ˈstrændz] [ɒv; əv][heə(r)] .
would never comb your three strands of hair .
会 绝不 梳子 你的 三 线 的 头发 .

岂肯跟你这三绺梳头，

[ðə; ði] [tu:] - [pi:s] [ˈkləʊðɪŋ] - [ˈweərɪŋ] [mæn] [meɪd] [hɪz; ɪz] [mu:v] !
The two - piece clothing - wearing man made his move !
这 二 - 片 衣服 - 穿着 男人 制成 他的 移动 !

两截穿衣之辈动手！

[bæn] - [dɪd] [nɒt] [skəʊld] [hɪm] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Ban Li'e did not scold him upon hearing this .
禁止 - 做过 不是 骂 他 之上 听力 这 .

“班立娥一听并不嗔怪，

[hi:; hi] [sti:l] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
He still said with a smile :
他 仍然 说 和 一个 微笑 :

还是笑嘻嘻地说:”

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [tʃi:f] [mɑ:] .
It turned out to be Chief Ma .
它 转向 出去 到 是 首席 马 .

原来是马寨主，

[ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [hæd; həd] [ˈsevrəl] [waɪvz] [hu:] [sɜ:vəd] [hɪm] .
The chieftain had several wives who served him .
这 头目 有 一些 妻子们 WHO 服务 他 .

寨主有几位压寨夫人，

[haʊ] [əʊld][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [naʊ] ?
How old are you now ?
如何 老的 是 你 现在 ?

你今多大年纪，

[wi:; wi] [rɒb] [ðə; ði][ˈkærəvæn] .
We robbed the caravan .
我们 被抢劫 这 大篷车 .

镖是我们劫了，

[doʊnt][bi:; bi] [ˈæŋɡri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .

你不要生气，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈtɜ:n] [aɪ ˈti:][tu:; tə] [ju:; jʊ] [ɪn] [fʊl] .
I will return it to you in full .
我 将要 返回 它 到 你 在 满的 .

如数还你。 “

[mɑ:] [ju:’lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说道：

" [fɑ:t] !
fart !
" 屁 !

“放屁！

[waɪ] ['gɒsɪp] [laɪk] [ðæt] ?
Why gossip like that ?
为什么 闲话 喜欢 那 ?

哪有这些闲话，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] [wei] !
Get out of my way !
得到 出去 的 我的 方式 !

还不与我闪开。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [bæn] -
Upon hearing this , Ban Li'e
之上 听力 这 , 禁止 -

班立娥一听，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

恼羞成怒，

[mɑ:] [ju:’lɒŋ] [wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [stæbd] .
Ma Yulong was to be stabbed .
马 玉龙 曾是 到 是 刺伤 :

照定马玉龙就是一刀。

[mɑ:] [ju:’lɒŋ] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)] [reɪz] [hɜ:(r); hə(r)] [naɪf] [tu:; tə] [straɪk] .
Ma Yulong saw her raise her knife to strike .
马 玉龙 锯 她 增加 她 刀 到 罢工 :

马玉龙见她举刀砍

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[ðæt] [ɪz] , [dʒʌst] [wɔ:k] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
That is , just walk to the side .
那 是 , 只是 走 到 这 边 :

即往旁边一走，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [faɪt] [bæk] .
He did not fight back .
他 做过 不是 斗争 后退 :

并不还手，

[ʃi:; ʃi] [stæbd] [hɪm] [θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
She stabbed him three times in a row .
她 刺伤 他 三 时代 在 一个 排 :

一连让她三刀，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwəpdz] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sed] :
The air rushed upwards , and he said :
这 空气 匆忙 向上 , 和 他 说 :

气往上冲说：

" [ju:; jʊ] [ˈʃeɪmləs] [gɜ:l] !"
" **You** **shameless** **girl** !"
" 你 不要脸 女孩 !" "

“你这丫头真不要脸！”

[bæn] - [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [dɪd] [nɒt] [faɪt] [bæk] .
Ban **Li'e** **saw** **that** **Ma** **Yulong** **did** **not** **fight** **back** .
禁止 - 锯 那 马 玉龙 做过 不是 斗争 后退 .

班立娥见马玉龙不还手，

[hi:; hi] [səˈspektɪd] [hi:; hi] [lʌvd] [hɜ:(r); hə(r)] .
He **suspected** **he** **loved** **her** .
他 怀疑 他 喜爱 她 .

疑是爱她，

[hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [wɪð] [ˈfi:lɪŋz] .
He **can** **be** **considered** **a** **person** **with** **feelings** .
他 能 是 经过考虑的 一个 人 和 情怀 .

可算有情意之人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈnəʊɪŋ] [ˈglɑ:nsɪz][ænd; ənd] [smaɪlz] .
They **were** **still** **exchanging** **knowing** **glances** **and** **smiles** .
他们 是 仍然 交换 会心 眼神 和 微笑 .

还是笑嘻嘻的眉来眼去。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Ma **Yulong** **brandished** **his** **sword** .
马 玉龙 挥舞 他的 剑 .

马玉龙摆手中宝剑，

[ˈfɒləʊ] - [ʌp][ɪz][laɪk][ə; eɪ] [sɔ:d] [straɪk] .
Follow - **up** **is** **like** **a** **sword** **strike** .
跟随 - 向上 是 喜欢 一个 剑 罢工 .

跟进就是一剑，

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] ,
With **a** **clang** ,
和 一个 铛 ,

呛啷一声，

[kʌt] [bæn] - [naɪf] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈpi:sɪz] .
Cut **Ban** **Li'e's** **knife** **into** **two** **pieces** .
切 禁止 - 刀 进入 二 件 .

把班立娥的刀削为两段。

[bæn] - [dɒdʒd] ,
Ban **Li'e** **dodged** ,
禁止 - 躲避 ,

班立娥一闪身，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ju:st] [ðə; ði] " [ˈsɜ:tɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [sneɪk] [ɪn][ðə; ði] [grɑ:s] " [tekˈni:k] .
Ma **Yulong** **used** **the** " **Searching** **for** **the** **Snake** **in** **the** **Grass** " **technique** .
马 玉龙 用过的 这 " 搜索 为了 这 蛇 在 这 草 " 技术 .

马玉龙用拨草寻蛇式，

[əˈnʌðə(r)] [sɔ:d] [straɪk] [ˈfɒləʊd] .
Another **sword** **strike** **followed** .
其他 剑 罢工 随后 .

跟进又是一剑，

[bæn] - [wɒz; wəz] [ɪˈmi:diətli] [bɪˈhedɪd] .
Ban **Li'e** **was** **immediately** **beheaded** .
禁止 - 曾是 立即地 斩首 .

班立娥立即人头落地。

[,aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是:

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [ðæt] [səʊ] [ˈmeni] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [red] - [laɪt] [ˈdɪstrɪkt] .
It's a pity that so many beautiful women are in the red - light district .
它是 一个 遗憾 那 所以 许多 美丽的 女性 是 在 这 红色的 - 光 区 .
可怜红粉多姣女，

[,aɪˈtiː][ɔːl] [tʌːnd] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [driːm] .
It all turned into a dream .
它 全部 转向 进入 一个 梦 :

化作南柯一梦中。

[wen] [bænʃən] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)][hæd; həd] [biːn] [kɪld] [baɪ][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] , [hiː; hi] [ˈriːəlaɪzd] . . .
When Banshan saw that his sister had been killed by Ma Yulong , he realized . . .
什么时候 半山 锯 那 他的 姐姐 有 到过 被杀 经过 马 玉龙 , 他 已实现 . . .
那边班山一瞧他的妹子被马玉龙杀死，

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] .
He brandished his knife and charged straight at Ma Yulong .
他 挥舞 他的 刀 和 带电 直的 在 马 玉龙 :

摆刀直奔马玉龙，

[,aɪˈtiː] [keɪm] [ˈkræʃɪŋ] [daʊn] [ɒn][hɪm] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈpresɪŋ] [daʊn] [ɒn][hɪm] .
It came crashing down on him like a mountain pressing down on him .
它 来了 崩溃 向下 在 他 喜欢 一个 山 紧迫 向下 在 他 :
恶狠狠地泰山压顶般劈头剁来。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [dɒdʒd] .
Ma Yulong dodged .
马 玉龙 躲避 :

马玉龙一闪身，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɒŋ] [naɪf]
With a precious sword and a long knife

用宝剑一长刀，

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

呛啷一响，

[hiː; hi] [ðen] [kʌt] - [naɪf] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
He then cut Banshan's knife into two pieces .
他 然后 切 - 刀 进入 二 件 :

又把班山的刀分为两段。

[bænʃən] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)l] .
Banshan jumped out of the circle .
半山 跳了起来 出去 的 这 圆圈 :

班山往圈外一跳，

[aɪ] [kænt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ˈflʌstəd] .
I can't help but feel flustered .
我 不能 帮助 但 感觉 慌乱 :

不免心中着慌，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [θri:] - [prɒŋd] [gəʊld] - ['pleɪtɪd] [fɔ:k] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wepən] [ræk] .
He then took a three - pronged gold - plated fork from the weapon rack .
他 然后 采取 一个 三 - 叉状的 金子 - 镀 叉 从 这 武器 架子 .
到兵器架边又拿一条三股渗金叉，

[hi:; hi] [eɪmd] [hɪz; ɪz][stæb][æt; ət][mɑ:] - ['æbdəmən] .
He aimed his stab at Ma Yulong's abdomen .
他 旨在 他的 刺 在 马 - 腹部 .
照定马玉龙的肚腹刺来。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [let][ðə; ði] [fɔ:k] [gəʊ] .
Ma Yulong let the fork go .
马 玉龙 让 这 叉 去 .
马玉龙让过叉头，

[ðə; ði] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [drɔ:n] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .
宝剑一盖，

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,
呛啷一响，

[ðə; ði] [fɔ:k] [hed] ['lændɪd] .
The fork head landed .
这 叉 头 登陆 .
叉头落地，

[bænʃən] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [swet] .
Banshan was so frightened that he broke out in a cold sweat .
半山 曾是 所以 害怕 那 他 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .
只吓得班山一身冷汗，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [brɔ:t] [ʌp] [ə'nʌðə(r)] [naɪf] .
They quickly brought up another knife .
他们 迅速地 带来 向上 其他 刀 .
赶紧又拿了一口刀上来，

[tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [ɪn'kauntəz] ,
Two or three encounters ,
二 或者 三 遭遇 ,
三两个照面，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [splɪt] [ɪn] [tu:] [baɪ][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
He was then split in two by Ma Yulong .
他 曾是 然后 分裂 在 二 经过 马 玉龙 .
即被马玉龙将他劈为两半。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] ['dɪzi] [ænd; ənd] [dɪs'ɔ:rientɪd] [frɒm; frəm]
At this point , the three ghosts were already dizzy and disoriented from
在 这 观点 , 这 三 鬼魂 是 已经 晕眩的 和 迷失方向 从
[ˈbi:ɪŋ] [θrəʊn] [ə'raʊnd] [baɪ][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] .
being thrown around by the three Wu brothers .
存在 抛掷 大约 经过 这 三 吴 兄弟 .
此时三鬼已被伍氏三雄摔得晕头转向。

[tu:] ['bɒdi;gɑ:dz] [faɪt] [bæn][haɪ] .
Two bodyguards fight Ban Hai .
二 保镖 斗争 禁止 嗨 .
二太保双战班海，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['i:kwəli] ['i:kwəl] .
They are equally equal .
他们 是 同样地 平等的 .

正不分上下。

[ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [sɔ:] [ðæt] [bænjən] [wɒz; wəz] [ded] .
The three ghosts saw that Banshan was dead .
这 三 鬼魂 锯 那 半山 曾是 死的 .

三鬼一瞧班山已死，

[mɑ:] - [sɔ:d] [ə'piəd] [ænd; ənd] [disə'piəd] [ʌnpri'diktəbli] [wʌns] [ə'gen] .
Ma Yulong's sword appeared and disappeared unpredictably once again .
马 - 剑 出现 和 消失 不可预测地 一次 再次 .

这马玉龙之剑又神出鬼没，

[kəm'peəd] [tu;; tə] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Compared to stone casting ,
比较的 到 石头 铸件 ,

比石铸、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)]['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [fə'mɪdəb(ə)l] .
The three Wu brothers were even more formidable .
这 三 吴 兄弟 是 甚至 更多的 强大 .

伍氏三雄还要厉害，

[aɪ 'ti:] ['tru:li] [pə'zesɪz] [ðə; ði]['paʊə(r)][tu;; tə] [wið'stænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
It truly possesses the power to withstand ten thousand men .
它 真的 拥有 这 力量 到 经受 十 千 男人 .

真有万夫难敌之势。

[ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [ræn] [ə'weɪ] , ['dræɡɪŋ] [ðə; ði] [θri:] - ['sek](ə)n [stɑ:f] [ə'lɒŋ] .
The three ghosts ran away , dragging the three - section staff along .
这 三 鬼魂 跑 离开 , 拖拽 这 三 - 部分 职员 沿着 .

三鬼拉着三截棍就跑，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [ænd; ənd][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .
The three Wu brothers and Ma Yulong chased after them .
这 三 吴 兄弟 和 马 玉龙 追逐 后 他们 .

伍氏三雄和马玉龙往外追去。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðəm; ðəm][tu;; tə][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
They chased them to the riverbank .
他们 追逐 他们 到 这 河岸 .

追至河沿，

[ðə; ði] [θri:] [gəʊsts] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
The three ghosts jumped into the water .
这 三 鬼魂 跳了起来 进入 这 水 .

三鬼跳下水去，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [wɪtʃ] [ɒv; əv][ju;; jʊ] [wɪl] [faɪt] [ə'nʌðə(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [raʊndz] ? "
" Which of you will fight another three hundred rounds ? "
" 哪个 的 你 将要 斗争 其他 三 百 回合 ? "

“你们哪个再来战三百合。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn] ['gri:tɪŋ] .
Ma Yulong cupped his hands in greeting .
马 玉龙 杯状 他的 双手 在 问候 .

马玉龙一拱手，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He jumped into the water and said :
他跳了起来 进入 这 水 和 说 :
跳下水去说:

" [wɪtʃ] [ɒv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [kʌm] ? "
" Which of you will come ? "
" 哪个 的 你 将要 来 ? " "
“你们哪个来？ ”

[ˈθʌndə(r)] ['di:mən] ['hændɪd] [ðə; ði] [stɑːf] [tuː; tə][ˈdʒiːə,mænsə(r)] .
Thunder Demon handed the staff to Geomancer .
雷 恶魔 递交 这 职员 到 地卜师 :
霹雳鬼将棍交与了地理鬼，

[drɔː] [ðə; ði] [naɪf] .
Draw the knife .
画 这 刀 :
拉出刀来，

[tʃɒp] [aɪ 'tiː] [ɒf] [raɪt] [ə'blaʊ] [mɑː] - [hed] .
Chop it off right above Ma Yulong's head .
劈 它 离开 正确的 多于 马 - 头 :
照马玉龙头上就剁。

[mɑː] - ['swɪmɪŋ] ['skɪlz]
Ma Yulong's swimming skills
马 - 游泳 技能
马玉龙的水性，

[aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ][də'rekt] [trænz'mɪ(ə)n] [ɒv; əv][jiː; ji] ['demɪŋz] " ['fɪʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [muːn] [ɪn][ðə; ði] [siː]
It is a direct transmission of Ye Deming's " Fishing for the Moon in the Sea
它 是 一个 直接的 传播 的 叶 戴明 " " 钓鱼 为了 这 月亮 在 这 海
" [tek'niːk] .
" technique .
" 技术 :

乃是海底捞月叶得明的亲传，
[ˈnaʊədeɪz] , [ˈneɪv(ə)] [drɪlz] [ɑː(r); ə(r)] ['friːkwəntli] ['kɒndʌktɪd] [ɪn] ['lɒŋʃæn] .
Nowadays , naval drills are frequently conducted in Longshan .
如今 , 海军 演习 是 频繁地 实施 在 龙山 :

如今在龙山又常常操演水兵，
[tə'deɪ] [wiː; wi] [fɔːt] [ə'genst] [ðə; ði] ['θʌndəbəʊlt] [gəʊst] .
Today we fought against the Thunderbolt Ghost .
今天 我们 战斗 反对 这 霹雳 鬼 :
今天与霹雳鬼动手，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['sɜːkld] [ə'raʊnd] .
The two of them circled around .
这 二 的 他们 圈起来 大约 :
两个人绕来绕去，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ɪn'kaʊntəz] .
There were about a dozen encounters .
那里 是 关于 一个 打 遭遇 :
约有十几个照面，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔːd] ,
With a swing of the sword ,
和 一个 摇摆 的 这 剑 ,
宝剑一挥，

[hiː; hi] [ðen] [kʌt] [ðə; ði] [ˈθʌndə(r)] [ˈdi:mən] [dʒaʊ][ji:] [ɪn] [tu:] .
He then cut the Thunder Demon Jiao Yi in two .
他 然后 切 这 雷 恶魔 角 易 在 二 :
就将霹雳鬼焦义斩为两段。

[wʌŋ] - [hɔ:nd] [ˈdi:mən]
One - horned demon
一 - 有角的 恶魔
独角鬼、

[ðə; ði] [dʒiˈɒɡrəfi] [gəʊst] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The geography ghost took a look ,
这 地理 鬼 采取 一个 看 ,
地理鬼一瞧,

[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts] .
Terrified out of their wits .
恐惧 出去 的 他们的 智慧 :
吓得魂魄皆冒,

[ðeɪ] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][baɪ] [ˈweɪdɪŋ] [θru:] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
They fled for their lives by wading through the water .
他们 逃亡 为了 他们的 生活 经过 涉水 通过 这 水 :
踏水逃命去了。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld]
Ma Yulong and the three Wu brothers returned to the mountain stronghold
马 玉龙 和 这 三 吴 兄弟 返回 到 这 山 据点

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lʊk] .
for a look .
为了 一个 看 :
马玉龙同伍氏三雄复返山寨一瞧,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ˈbɒdi;ɡɑ:dʒ] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ˈkæptʃəd] [bæn][haɪ] ,
Seeing that the three bodyguards had already captured Ban Hai ,
看到 那 这 三 保镖 有 已经 捕获 禁止 嗨 ,
见三太保已将班海拿住,

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [nelt] [ɒn][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
The soldiers knelt on the ground .
这 士兵 跪下 在 这 地面 :
众喽兵跪在就地,

[ˈevriwʌŋ] [dʒʌst] [begd] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Everyone just begged for their lives .
每个人 只是 乞求 为了 他们的 生活 :
大家只求饶命。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɑ:skt] :
Ma Yulong asked :
马 玉龙 问 :
马玉龙问道:

" [ðə; ði] [fɜ:st] [tu:] "
" **The first two** "
" 这 第一的 二 "
“先拿的那两

[weə(r)] [ɪz] [ðæt] [əˈfɪʃ(ə)l] [naʊ] ?
Where is that official now ?
在哪里 是 那 官方的 现在 ?
位办差官现在哪里?

[ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

“喽兵说:”

[hi:z] ['kʌrəntli] [taɪd] [ʌp] [ɪn][æən; ən] ['empti] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [west] ['kɔ:tja:d] .
He's currently tied up in an empty room in the west courtyard .
他是 现在 系 向上 在 一个 空的 房间 在 这 西方 庭院 :

现在西跨院空房内捆着呢。 “

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [west] ['kɔ:tja:d] [ænd; ənd] [ə'restɪd] [wu:][dʒi:] .
The soldiers went to the west courtyard and arrested Wu Jie .
这 士兵 去 到 这 西方 庭院 和 被捕 吴 杰 :

喽兵到西跨院把武杰、

[dʒi] - [wɒz; wəz] [rɪ'li:st] .
Ji Fengchun was released .
季 - 曾是 发布 :

纪逢春放出来，

[hi:; hi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [dɑ:t] [æz; əz] [brɪ'fɔ:(r)] .
He handed over the dart as before .
他 递交 超过 这 镖 作为 前 :

又把镖照旧交出，

[dɪ'lɪvəd] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [pa:s] ,
Delivered to the mountain pass ,
发表 到 这 山 经过 ,

送到山口，

[ðə; ði] [dɑ:t] [flæg][wɒz; wəz] ['plɑ:ntɪd] .
The dart flag was planted .
这 镖 旗帜 曾是 已种植 :

插了镖旗，

[ðə; ði] [gest] ['haɪəd][ə; eɪ][kɑ:(r)][ænd; ənd] [left] .
The guest hired a car and left .
这 客人 雇用 一个 车 和 左边 :

客人雇车走了。

[ma:] [ju:'lɒŋ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [brɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['rɒstə(r)] .
Ma Yulong ordered his men to bring over the roster .
马 玉龙 订购 他的 男人 到 带来 超过 这 名册 :

马玉龙叫众喽兵拿过花名册子，

[klɪk] [baɪ] [neɪm] ,
Click by name ,
点击 经过 姓名 ,

按名一点，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv] - ['pi:p(ə)l] .
There are a total of 420 people .
那里 是 一个 全部的 的 - 人们 :

共四百二十名。

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" ['brʌðə(r)] [ma:] ,
" Brother Ma ,
" 兄弟 马 ,

“马贤弟，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ðɪs] [ə'biləti] ,
You have this ability ,
你 有 这 能力 ,

你有这能为，

[waɪ] ['bʊðə(r)] [wɪð] ['bændɪts] ?
Why bother with bandits ?
为什么 打扰 和 强盗 ？

何必在绿林？

[naʊ] , [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [pɛŋ] [ɪz] [ɪn'vestɪgeɪɪŋ] [ðə; ði] ['westən] [eks aɪ 'eɪ] .
Now , Imperial Envoy Peng is investigating the Western Xia .
现在 , 帝国 使者 彭 是 调查 这 西 夏 .

现在彭钦差查办西夏，

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə][ə'bændən] ['dɑːknəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [laɪt] .
It's better to abandon darkness and embrace the light .
它是 更好的 到 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 .

不如弃暗投明。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [held] [ðɪs] [ɪn'tenʃ(ə)n] . "
" I have long held this intention . "
" 我 有 长的 握住 这 意图 . "

“我久有此心，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][ʼentə(r)][ðə; ði][dɔː(r)] .
I wish I could enter the door .
我 希望 我 可以 进入 这 门 .

恨不得其门而入。

[wuː] [gɑːksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说：“

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][maɪ][suː'pɪəriə(r)] .
I will go back and report to my superior .
我 将要 去 后退 和 报告 到 我的 优越的 .

我回去禀明大人，

[ðɪs] ['kredit][ɪz][ʼməʊstli] [jɔːz] .
This credit is mostly yours .
这 信用 是 大多 你的 .

这份功劳多是你一人的。

[juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ][pɛn][ænd; ənd] [splɪt] [ðə; ði][flæg][ɪn][hɑːf] .
You take a pen and split the flag in half .
你 拿 一个 笔 和 分裂 这 旗帜 在 一半 .

你拿笔把旗子分半拉开，

['kliːli] [steɪt] [jɔː(r); jə(r)] [etʃiːvmənts] .
Clearly state your achievements .
清楚地 状态 你的 成就 .

写清楚你立的功劳，

[aɪ] [rɪ'kwest] [ðæt] [juː; jʊ] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][ɪk'spleɪn][ðə; ði][,saɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ['kliːli] .
I request that you submit a memorial to explain the situation clearly .
我 要求 那 你 提交 一个 纪念馆 到 解释 这 情况 清楚地 .

求大人递折子申说明白。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ][pen][ænd; ənd] [rəʊt] [ə; eɪ][nəʊt] .
Ma Yulong took a pen and wrote a note .
马 玉龙 采取 一个 笔 和 写道 一个 笔记 .
“马玉龙拿笔写了一张条，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][wu:] [gɑ:ksɪŋ] .
It was handed over to Wu Guoxing .
它 曾是 递交 超过 到 吴 国兴 .
交与武国兴。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,
大家吃完了饭，
[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd][ðə; ði]
Wu Guoxing and his companion , along with the three Wu brothers and the
吴 国兴 和 他的 伴侣 , 沿着 和 这 三 吴 兄弟 和 这
[tu:] [ˈbɒdiˌgɑ:dz] ,
two bodyguards ,
二 保镖 ,
武国兴二人同伍氏三雄和二太保，

[ˈsəʊldʒəz] [ˈferɪd] [ˈpi:p(ə)l] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Soldiers ferried people across the river .
士兵 渡船 人们 穿过 这 河 .
有喽兵摆渡过河。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [set][ˈfaɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Ma Yulong set fire to the mountain stronghold .
马 玉龙 放 火 到 这 山 据点 .
马玉龙放火烧了山寨，

[ɔ:l] [ðə; ði] [faɪn] [gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] ,
All the fine gold and silver ,
全部 这 美好的 金子 和 银 ,
将所有细软金银，

[ðeɪ] [tʊk] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈhentʃmən] [bæk] [tu:; tə] [ˈlɒŋʃæn] .
They took all the henchmen back to Longshan .
他们 采取 全部 这 喽啰 后退 到 龙山 .
连喽兵一起带回龙山。

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Speaking of Wu Guoxing ,
请讲 的 吴 国兴 ,
单说武国兴、

[dʒi] - [sed] [æz; əz][hi:; hi] [wɔ:kt] [daʊn] [ðə; ði][rəʊd] :
Ji Fengchun said as he walked down the road :
季 - 说 作为 他 步行 向下 这 路 :
纪逢春走在路上说：

" [ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ju: ˈes] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] [si:] [ˈgrænpɑ:] [ʃi:] . "
" Neither of us will go to Sanxianzhuang to see Grandpa Shi . "
" 两者都不 的 我们 将要 去 到 - 到 看 爷爷 史 . "

[aɪl] [rɪˈtʌ:n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
I'll return to the mansion to report .
患病的 返回 到 这 大厦 到 报告 .
我等回公馆交差，

[ðə; ði] ['sekənd] [prə'tektə(r)] [rɪ'tʃ:nd] [tu;; tə] - [ɪn] .
The Second Protector returned to Qiusang Inn .
这 第二 保护者 返回 到 - 客栈 .
二太保自回仇桑店。”

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :
伍氏三雄说：

" ['ma:stə(r)][wu:] , "
" Master Wu , "
" 掌握 吴 , "
“武老爷、

['ma:stə(r)][dʒi] [rɪ'tʃ:nd] [tu;; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
Master Ji returned to the mansion .
掌握 季 返回 到 这 大厦 .
纪老爷回到公馆，

[pli:z] [kən'veɪ] ['aʊə(r)] ['gri:tɪŋz] [tu;; tə][ðə; ði] [lɔ:d] .
Please convey our greetings to the lord .
请 传达 我们的 问候 到 这 主 .
替我等给大人请安。”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ə'gri:d] .
Wu Guoxing agreed .
吴 国兴 同意 .
武国兴答应。

[ðə; ði] [θri:] [rɪ'tʃ:nd] [tu;; tə] - ['kaʊnti] .
The three returned to Songyin County .
这 三 返回 到 - 县 .
三人回到嵩阴县，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,
到了公馆，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['ædʌlts][hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['teɪkən][hi;; hi][ti:ɑ:ntʃi] ,
Seeing that the adults had already taken He Tianci ,
看到 那 这 成年人 有 已经 已采取 他 天赐 ,
见大人已把何天赐、

[ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][li:] - [hæz; həz] [bi:n] ['hændld] ['kliəli] .
The case of Li Tailai has been handled clearly .
这 案件 的 李 - 有 到过 处理 清楚地 .
李泰来之案办理清楚。

[su:] [jɒŋfu:] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,
苏永福、

[wen] [su:] [jɒŋlu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tʃ:nd] [fɜ:st] ,
When Su Yonglu and his companion returned first ,
什么时候 苏 永禄 和 他的 伴侣 返回 第一的 ,
苏永禄二人在先回来时，

[wen] [aɪ 'ti:] ['kɒmz] [tu;; tə] [ʃi:] [dʒu:z] ['ɪlnəs] ,
When it comes to Shi Zhu's illness ,
什么时候 它 来 到 史 朱氏 疾病 ,
提到石铸累病，

[hɪz; ɪz] [waɪf] [hæd; həd] [ɔ:ɪ'redɪ] [bi:n] ['teɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [θri:] [θi:vz] .
His wife had already been taken away by the three thieves .
他的 妻子 有 已经 到过 已采取 离开 经过 这 三 窃贼 .

他媳妇已被三鬼勾串贼人背去了，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['wʌrɪd] .
The adults were very worried .
这 成年人 是 非常 担心 .

大人甚不放心。

[naʊ] [wi:; wi] [si:] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Now we see Wu Guoxing ,
现在 我们 看 吴 国兴 ,

今见武国兴、

[dʒi] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜ:nd] .
Ji Fengchun and his companion returned .
季 - 和 他的 伴侣 返回 .

纪逢春二人回来，

[ðə; ði][mæn] [ðen] [ɑ:skt] [ɪf] [ʃi:] [dʒu:z] [waɪf] [hæd; həd] [bi:n] ['reskju:d] .
The man then asked if Shi Zhu's wife had been rescued .
这 男人 然后 问 如果 史 朱氏 妻子 有 到过 获救 .

大人便问石铸之妻可曾救回？

[dɪd][ju:; jʊ] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ?
Did you catch the thief ?
做过 你 抓住 这 贼 ？

贼人拿住没有？

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ri'kaunt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
Wu Guoxing recounted what had happened .
吴 国兴 叙述 什么 有 发生 .

武国兴把经过之事述说一遍，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfaɪnəli] [rɪ'li:vɪd] .
The adults were finally relieved .
这 成年人 是 最后 松了口气 .

大人这才放心。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] [hɔ:s] . . .
The next day , the horse . . .
这 下一个 天 , 这 马 . . .

次日起马，

[hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [tu:; tə] [ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [sent] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɪm] .
He wrote a letter to Shi Zhu and sent it to him .
他 写道 一个 信 到 史 朱 和 发送 它 到 他 .

给石铸写了一封信送去，

[tel] [hɪm] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [sɜ:v] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [hi:; hi] [ri'kʌvə] .
Tell him to come and serve as soon as he recovers .
告诉 他 到 来 和 服务 作为 很快 作为 他 恢复 .

叫他病好时即速前来当差。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
The adults remained silent on the road .
这 成年人 剩余 沉默的 在 这 路 .

大人在路无话。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [lænd] .
On this day , they arrived at the Yongcheng land .
在 这 天 , 他们 到达的 在 这 永城 土地 .

这一天来到永城地面，

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] , [ðə; ði] ['depjʊti] ['dʒen(ə)rəl][pʊ; əv] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['trʌstɪd] [lɛftənənt] .
Liu Fang , the deputy general of Yongcheng , was a trusted lieutenant .
刘 方 , 这 副 一般的 的 永城 , 曾 是 一 个 可 信 中 尉 .

永城副将多臂膀刘芳，

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['ləʊk(ə)]['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Together with local civil and military officials ,
一起 和 当地的 民用 和 军队 官员 ,

同着本地文武官员，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði] ['ædʌlts] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['sɪti] .
They came to welcome the adults into the city .
他们 来了 到 欢迎 这 成年人 进入 这 城市 .

前来迎接大人进城。

[ˈɑ:ftə(r)] ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
After capturing the mansion ,
后 捕捉 这 大厦 ,

打下公馆，

['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [ðen] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Civil and military officials then came to pay their respects .
民用 和 军队 官员 然后 来了 到 支付 他们的 尊重 .

文武官又齐来参见。

[ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [kɔ:ld] [,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
The adult called Liu Fang up and said :
这 成人 称为 刘 方 向上 和 说 :

大人把刘芳叫上来说：

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

“刘芳，

[sɪns] [ju:; jʊ] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
Since you arrived here ,
自从 你 到达的 这里 ,

你自到这里，

[haʊ] ['meni] ['səʊldʒəz] [dʌz] [hi:; hi] [kə'mɑ:nd] ?
How many soldiers does he command ?
如何 许多 士兵 做 他 命令 ?

管着多少兵，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [sɜ:v] [em 'i:] ['evri] [deɪ] ?
What do you serve me every day ?
什么 做 你 服务 我 每一个 天 ?

你每日伺候何事？ ”

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['ɒfɪsə(r)] [kə'mændz] [sɪks] [bə'tæljən] . "
" This humble officer commands six battalions . "
" 这 谦逊的 官 命令 六 营 . "

“卑职统带六营，

[fɔ:θ] [bə'tæljən] ['kæv(ə)lɪ]
Fourth Battalion Cavalry
第四 营 骑兵

四营马队、

[ˈsekənd] [bəˈtæliən] [ˈɪnfəntri]
Second Battalion Infantry
第二营步兵

二营步队，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv][θriː] , - [ˈpiːp(ə)l] .
There are a total of 3 , 000 people .
那里 是 一个 全部的 的 3 , - 人们 。

共三千人。

[ðə; ði] 3rd , 6th , [ænd; ənd] 9th [deɪz] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [meɪn] [kæmps] [drɪlz] .
The 3rd , 6th , and 9th days are for the main camp's drills .
这 3rd , 6th , 和 9th 天 是 为了 这 主要的 营地的 演习 。

三六九日是本营操演，

[ɒn] [ðə; ði] [fɜːst] [ænd; ənd] [ˌfɪftiːnθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈluːnə(r)] [mʌnθ] , [aɪ ˈtiː] [ɪz] [maɪ] [ˈdʒuːti] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði]
On the first and fifteenth of the lunar month , it is my duty to watch the
在 这 第一的 和 第十五 的 这 月球 月 , 它 是 我的 责任 到 手表 这
[drɪlz] .
drills .
演习 。

初一十五是卑职看操，

[drɪl] [ænd; ənd] [fɔːˈmeɪ(ə)n]
Drill and formation
钻头 和 形成

操演布阵，

[ˌæprɪˈhend] [ðə; ði] [θiːf] .
Apprehend the thief .
逮捕 这 贼 。

查拿盗贼。”

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 。

大人说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ðɪs]
this
这

这

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [feɪl] [ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈkaɪndnəs] [ɪn] [biˈstəu] [əˈpɒn] [hɪm] .
He did not fail the Emperor's kindness in bestowing upon him .
他 做过 不是 失败 这 皇帝的 仁慈 在 授予 之上 他 。

也不负皇上俸禄之恩，

[ðæt] [ɪz] [haʊ] [aɪ ˈtiː] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] .
That is how it should be .
那 是 如何 它 应该 是 。

理应如是。

" [spiːk] , "
" **Speak** , "
" 说话 , "

“说罢，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['pi:p(ə)] ['sɜ:vɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mæn](ə)n] .

There were people serving in the mansion .

那里 是 人们 服务 在 这 大厦 。

有在公馆伺候的人，

[ə; eɪ] [faɪn] ['bæŋkwɪt] [hæz; həz] [bi:n] [prɪ'peəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['ædʌlts] .

A fine banquet has been prepared for the adults .

一个 美好的 宴会 有 到过 准备 为了 这 成年人 。

已给大人预备了上等的酒筵。

[ɛl,ar'ju:] [fæŋ] [keɪm] [ʌp] [ə'gen] [tu:; tə] [gri:t] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] [sed] :

Liu Fang came up again to greet the master and said :

刘 方 来了 向上 再次 到 迎接 这 掌握 和 说 。

刘芳又上来给大人请安说:“

[jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [hæz; həz][ə; eɪ] ['mætə(r)][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .

Your humble servant has a matter to report .

你的 谦逊的 仆人 有 一个 事情 到 报告 。

卑职有下情告禀，

['pi:p(ə)] [hu:] [wɜ:k] [fɔː(r); fə(r)]['ædʌlts]

People who work for adults

人们 WHO 工作 为了 成年人

跟大人当差的人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔ:l][əʊld] [frendz] [ɒv; əv] [maɪn] .

They are all old friends of mine .

他们 是 全部 老的 朋友们 的 矿 。

都是卑职的故友，

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] ['wɪfɪz] [tu:; tə] ['kʌrɪ] ['feɪvə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] , [sɜː(r)] .

This humble servant wishes to curry favor with you , sir .

这 谦逊的 仆人 愿望 到 咖喱 偏爱 和 你 ， 先生 。

卑职想在大人跟前讨个脸，

[wʊd] [laɪk] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ][ɔ:l][tu:; tə][maɪ] ['hʌmb(ə)] ['ɒfɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .

would like to invite you all to my humble office for a drink .

会 喜欢 到 邀请 你 全部 到 我的 谦逊的 办公室 为了 一个 喝 。

邀请众位到卑职衙门吃杯酒，

[aɪ] ['əʊnli] [beg] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪz] ['mɜ:si] .

I only beg Your Excellency's mercy .

我 仅有的 求 你的 卓越的 怜悯 。

只求大人开恩。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 。

大人说：

" [ðɪs] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [weɪ] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [frendz] . "

" This is your way of making friends . "

" 这 是 你的 方式 的 制作 朋友们 。

“这是你们交友之道，

[aɪ] [hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] [hɪə(r)][æt; ət] [ðə; ði] ['mæn](ə)n] .

I have nothing to do here at the mansion .

我 有 没有什么 到 做 这里 在 这 大厦 。

我在这公馆也没事，

[gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] .

Go with them .

去 和 他们 。

你同他们去吧。”

[dʒi] - [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Ji Fengchun came over and said :
季 - 来了 超过 和 说 :

纪逢春过来说：

['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Brother - in - law ,
兄弟 - 在 - 法律 ,

“姊夫，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['jɑ:mən][tu:; tə] [si:] [maɪ]['sɪstə(r)] .
I was just about to go to the yamen to see my sister .
我 曾是 只是 关于 到 去 到 这 衙门 到 看 我的 姐姐 .

我正想上衙门瞧瞧我姊姊去，

[ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [baɪ] [ju: 'es] [drɪŋks] .
You've come to buy us drinks .
你已经 来 到 买 我们 饮料 .

你来请我们喝酒，

[ðæts] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] .
That's quite a coincidence .
那就是 相当 一个 巧合 .

这倒巧了。

[ju:v] [bi:n] [ə; eɪ] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [fju:] [j'iəz] .
You've been a deputy general for the past few years .
你已经 到过 一个 副 一般的 为了 这 过去的 很少 年 .

你这几年做副将，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] [left] ?
How much money do you have left ?
如何 很多 钱 做 你 有 左边 ?

剩了多少钱啦？ ”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [glɛə] [æt; ət][hɪm] .
Liu Fang glared at him .
刘 方 怒目而视 在 他 .

刘芳瞪他一眼，

[dʒi] - ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Ji Fengchun also said :
季 - 还 说 :

纪逢春还说：

" ['relatɪvz] [laɪk] [ju: 'es] , " "
Relatives like us , " "
" 亲属 喜欢 我们 , " "

“我们这样的亲戚，

[ju:; jʊ] [stɪl] [wəʊnt] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
You still won't tell the truth .
你 仍然 惯于 告诉 这 真相 .

你还不说实话。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] ['naʊədeɪz]
Those who are officials nowadays
那些 WHO 是 官员 如今

如今做官的，

[bɪ'saɪdz] ['aʊə(r)] ['sentrəl] [hɔ:l] ,
Besides our central hall ,
除了 我们的 中央 大厅 ,

除了咱们中堂，

[hu:] [ˈdʌznt] [lʌv] [ˈmʌni] ?
Who doesn't love money ?
WHO 不 爱 钱 ?

哪个不爱银子。

[ai][dʒʌst] [lʌv] [ˈmʌni] .
I just love money .
我 只是 爱 钱 .

我就爱钱。”

[,ɛl,ɑrˈju:] [fæŋ] [ɪgˈnɔ:d] [hɪm] .
Liu Fang ignored him .
刘 方 忽略 他 .

刘芳也不理他，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [li:] [hwa:n] ,
Together with Li Huan ,
一起 和 李 欢 ,

同着李环、

[li:] [pi:,iˈɑɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[su:] [jɔŋfu:] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[su:] [jɔŋlu:] [ænd; ənd] [ˈðə(r)z] ,
Su Yonglu and others ,
苏 永禄 和 其他的 ,

苏永禄等人，

[ai][bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈædʌlts] .
I bid farewell to the adults .
我 出价 告别 到 这 成年人 .

在大人跟前告辞。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈdʒenərəlz] [ˈɒfɪs] ,
Arriving at the deputy general's office ,
抵达 在 这 副 将军的 办公室 ,

来到副将衙门，

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] ,
Upon entering the living room ,
之上 进入 这 活的 房间 ,

进了客厅，

[dʒi] - [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑ:d] [tu:; tə] [mi:t] [hɪz; ɪz] [naɪnθ] [ˈsɪstə(r)] [əˈgen] .
Ji Fengchun went to the backyard to meet his ninth sister again .
季 - 去 到 这 后院 到 见面 他的 第九 姐姐 再次 .

纪逢春又到后院面见了九姊姊，

[ðen] [wi:; wi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈlɒbi] .
Then we went to the lobby .
然后 我们 去 到 这 大厅 .

再来至大厅，

[wiː; wi][sæt] [daʊn] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd][hæd; həd] [ti:] .
We sat down together and had tea .
我们 卫星 向下 一起 和 有 茶 .

同大家落座吃茶。

[,ɛl,ɑr'ju:] [fæn] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'peəd] .
Liu Fang ordered a banquet to be prepared .
刘 方 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

刘芳吩咐摆酒，

[ðə; ði] [sə'bɔ:dɪnɪts] [waɪpt] [ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
The subordinates wiped the table .
这 下属 擦拭 这 桌子 .

手下人擦抹桌案，

[set] [aʊt][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [ɪ'mi:diətli] .
Set out the food and drinks immediately .
放 出去 这 食物 和 饮料 立即地 .

立刻把酒菜摆上，

[ˈevrɪwʌn] [dræŋk] [ˈhɑ:tɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大家开怀畅饮。

[,ɛl,ɑr'ju:] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

[lets] [drɪŋk] [ʌn'tɪl] [wɪr] [kəm'pli:tli] [drʌŋk] [tə'deɪ] !
Let's drink until we're completely drunk today !
我们来吧 喝 直到 是 完全地 醉 今天 !

“咱们今天尽醉方休，

[aɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] ['drɪŋkɪŋ] [geɪm] .
I'll have to come up with a drinking game .
患病的 有 到 来 向上 和 一个 喝 游戏 .

我得出个酒令。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

[juː; jʊ] ['fudnt] [biː; bi][səʊ] [prɪ'dæntɪk] .
You shouldn't be so pedantic .
你 不应该 是 所以 迂腐的 .

“你趁早不必咬文嚼字，

[aɪ][doʊnt] [ʌndə'stænd] .
I don't understand .
我 不 理解 .

我是不懂。”

[,ɛl,ɑr'ju:] [fæn] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [seɪ] :
Liu Fang had no choice but to say :
刘 方 有 不 选择 但 到 说 :

刘芳只得说：

" [ɪts] [faɪn] [tuː; tə][dʒʌst] [drɪŋk] [ˌaɪ 'ti:] [laɪk] [ðɪs] . "
" It's fine to just drink it like this . "
" 它是 美好的 到 只是 喝 它 喜欢 这 . "

“就这么喝着也好。”

[ɪn'saɪd][ɪz][su:] [jɒŋfu:] , [ə; eɪ] ['si:z(ə)nd] [ænd; ənd] [ɪk'spɪəriənst] [mæn] .
Inside is Su Yongfu , a seasoned and experienced man .
里面 是 苏 永福 , 一个 经验丰富的 和 经验丰富的 男人 .
内中就是苏永福老成经事,

[aɪ][dræŋk][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['glɑ:sɪz] [ɒv; əv] [waɪn] .
I drank more than a dozen glasses of wine .
我 喝 更多的 比 一个 打 眼镜 的 葡萄酒 .
喝了十几杯酒,

[hi:; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp][tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] , ['seɪɪŋ] :
He then stood up to take his leave , saying :
他 然后 站立 向上 到 拿 他的 离开 , 说 :
便站起来告辞说:

" [ju:; jʊ][ɔ:l] , [pli:z] [drɪŋk] . "
" You all , please drink . "
" 你 全部 , 请 喝 : "
“你们几位喝着,

[aɪl] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go back to the mansion and take a look .
患病的 去 后退 到 这 大厦 和 拿 一个 看 .
我回公馆瞧瞧去。”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :
刘芳说:

" ['brʌðə(r)] [su:] , [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ] ['bɪzi] ? "
" Brother Su , why are you so busy ? "
" 兄弟 苏 , 为什么 是 你 所以 忙碌的 ? "
“苏大哥何必这样忙? ”

[su:] [jɒŋfu:] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :
苏永福说:

" [aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [aɪ 'ti:] . "
" I'll go and return it . "
" 患病的 去 和 返回 它 : "
“我去去还回来。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['sekənd] ['drʌmbi:t] ,
At this time , after the second drumbeat ,
在 这 时间 , 后 这 第二 鼓声 ,
此时天有二鼓以后,

[su:] [jɒŋfu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
Su Yongfu arrived at the mansion .
苏 永福 到达的 在 这 大厦 .
苏永福到了公馆,

[ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði]['lənd.lɔ:rdz] ['ɪnə(r)] [ru:m] [wəʊ; wəz] ['əʊpənd] .
The window of the landlord's inner room was opened .
这 窗户 的 这 房东的 内 房间 曾是 打开 .
只见北上房东里间的窗户掀开了,

[aɪ] [nju:] [aɪ 'ti:] [wədnt] [bi:; bi] [gʊd] !
I knew it wouldn't be good !
我 知道 它 不会 是 好的 !
就知道不好!

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [kɔːld] [pen] [ʃɪŋ] ,
He quickly called Peng Xing ,
他 迅速地 称为 彭 邢 ,

连忙叫彭兴、

[pen] - [lɪt] [ðə; ði] [læmp] .
Peng Lulai lit the lamp .
彭 - 点燃 这 灯 .

彭禄来点上灯，

[ˈəʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈaʊtə(r)] [ruːm] .
Open the door to the outer room .
打开 这 门 到 这 外 房间 .

把外间屋门打开，

[suː] [jɔŋfuː] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [stjuədz] , [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Su Yongfu , along with the stewards , went to the east wing to take a look .
苏 永福 , 沿着 和 这 管家 , 去 到 这 东方 翼 到 拿 一个 看 .

苏永福同着众管家到东里间一瞧，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [hæz; hæz] [dɪsəˈpɪəd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The imperial envoy has disappeared without a trace .
这 帝国 使者 有 消失 没有 一个 痕迹 .

钦差大人已踪迹不见，

[aɪ ˈtiː] [hæz; hæz] [biːn] [ˈstəʊlən] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] !
It has been stolen by someone !
它 有 到过 被盗 经过 某人 !

不知被何人盗去了！

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [jæn] - [ɪkˈspleɪnz] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈstoːri] , [hwuː] [ɪnˈvestɪɡeɪts] [ðə; ði]
Chapter 142 Yang Xiangwu Explains the Hidden Story , Huo Bingling Investigates the
章 - 杨 - 解释 这 隐 故事 , 霍 冰灵 调查 这

[ˈbjʊərəʊ]
Bureau
局

第一百四十二回 杨香武细说隐情 霍秉龄探访机关

[wen] [suː] [jɔŋfuː] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmaːstə(r)] [wɒz; wəz] [ɡɒn] ,
When Su Yongfu noticed that the master was gone ,
什么时候 苏 永福 注意到 那 这 掌握 曾是 已消失 ,

话说苏永福一瞧大人不见了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [peə(r)] [ʌv; əv] [ˈfuːz] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [bed] .
There was also a pair of shoes under the bed .
那里 曾是 还 一个 一对 的 鞋 在下面 这 床 .

在床下还搁着一双鞋，

[ðen] [ɑːsk] [pen] [ʃɪŋ] :
Then ask Peng Xing :
然后 问 彭 邢 :

就问彭兴：

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [rest] , [sɜ:(r)] ?
When will you rest , sir ?
什么时候 将要 你 休息 , 先生 ?

“大人何时安歇？ ”

[pen] [ʃɪŋ] [sed] :
Peng Xing said :
彭 邢 说 :

彭兴说：

" [ðə; ðɪ] ['ædʌlts] [hæv; həv] ['i:t(ə)n] ['dɪnə(r)] . "
" The adults have eaten dinner . "
" 这 成年人 有 吃 晚餐 . "

“大人吃了晚饭，

[ai] [ri:d] [tu:] [bʊks] [ænd; ənd] [ðen] [went] [tu; tə] [bed] .
I read two books and then went to bed .
我 读 二 图书 和 然后 去 到 床 .

看了两本书就安歇了，

[wi;; wi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [wi;; wi] [went] [tu;; tə] [sli:p] .
We waited until we went to sleep .
我们 等待 直到 我们 去 到 睡觉 .

我等才去睡觉。

" [weə(r)] [hæz; həz] [ðə; ðɪ] ['mɑ:stə(r)] [gʌn] ? "
" Where has the master gone ? "
" 在哪里 有 这 掌握 已消失 ? "

不知大人哪里去了？ ”

[su:] [jʊŋfu:] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

" ['kwɪkli] [gəʊ] [əʊt'saɪd] [ænd; ənd] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [ðem; ðəm] ! "
" Quickly go outside and look for them ! "
" 迅速地 去 外部 和 看 为了 他们 ! "

“赶紧到外头找找，

" [ju;; jʊ] [ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [ki:p] ['kwaɪət] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" You all should keep quiet for now . "
" 你 全部 应该 保持 安静的 为了 现在 . "

你等先不用声张。”

[su:] [jʊŋfu:] [went] [əʊt'saɪd] .
Su Yongfu went outside .
苏 永福 去 外部 .

苏永福到了外头，

[hi;; hi] [græbd] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['bʌntə] [ðə; ðɪ] [ru:f] .
He grabbed a knife and jumped onto the roof .
他 抓住 一个 刀 和 跳了起来 到 这 屋顶 .

拿刀蹿上房去，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd] [,aɪ 'ti:] ['eniweə(r)] .
They couldn't find it anywhere .
他们 不能 寻找 它 任何地方 .

在各处都寻找不见，

[ˈvæniʃd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Vanished without a trace .
消失了 没有 一个 痕迹 .

渺无踪迹。

[pen] [ʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [deəd] [nɒt] [sli:p] .
Peng Xing and the others dared not sleep .
彭 邢 和 这 其他的 敢于 不是 睡觉 .

彭兴等人不敢睡觉，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] - [ˈmɪnɪts] . . .
After waiting for about 15 minutes . . .
后 等待 为了 关于 - 分钟 . . .

等了有二刻功夫，

[əˈpɒn] [su:] - [rɪˈtʌ:n] , [hi:; hi] [sed] :
Upon Su Yongfu's return , he said :
之上 苏 - 返回 , 他 说 :

见苏永福回来说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得了！

[æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ʃʊd; ʃəd] [θrəʊ] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
An adult should throw it away .
一个 成人 应该 扔 它 离开 .

大人要一丢，

[rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
Report to His Majesty ,
报告 到 他的 威严 ,

奏明圣上，

[wi:; wi][ˈməʊstli] [ˈsʌfə(r)][ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɒv; əv] [dɪsˈmembəmənt] .
We mostly suffer the punishment of dismemberment .
我们 大多 遭受 这 惩罚 的 肢解 .

我们多是刖罪。”

[pen] [ʃɪŋ] [sed] :
Peng Xing said :
彭 邢 说 :

彭兴说：

" [aɪ] [kænt] [ɪˈskeɪp] [aɪ ˈti:] [ˈaɪðə(r)] ! "
" I can't escape it either ! "
" 我 不能 逃脱 它 任何一个 ! "

“我也免不了呀！ ”

[su:] [jɒŋfu:] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

" [ˈkwɪkli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒenərəlz] [ˈɒfɪs] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] . "
" Quickly send someone to the deputy general's office to deliver a message . "
" 迅速地 发送 某人 到 这 副 将军的 办公室 到 递送 一个 信息 . "

“赶紧打发人到副将衙门去送信，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] [stop] [ˈdrɪŋkɪŋ] !
Tell them to stop drinking !
告诉 他们 到 停止 喝 !

叫他们几位别喝酒啦！ ”

[dʒɪ] - [wɒz; wəz][səʊ] [draŋk] [ðeə(r)] [ðæt] [hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [mu:v] .
Ji Fengchun was so drunk there that he couldn't move .
季 - 曾是 所以 醉 那里 那 他 不能 移动 .

那里纪逢春已醉的动不了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] [feɪs] [daʊn] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .

He was sleeping face down on the table .

他 曾是 睡眠 脸 向下 在 这 桌子 .

正趴在桌上睡觉，

[suː] [jɒŋluː] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [drʌŋk] .

Su Yonglu was also drunk .

苏 永禄 曾是 还 醉 .

苏永禄也醉了。

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['depjʊti] ['dʒenərəlz] ['ɒfɪs] [ænd; ænd] [sed] :

The messenger arrived at the deputy general's office and said :

这 信使 到达的 在 这 副 将军的 办公室 和 说 :

送信的来到副将衙门说：

[lɔːd] [ɛl,ar'juː] ,

Lord Liu ,

主 刘 ,

“刘大人，

[ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] !

This is incredible !

这 是 极好的 ！

了不得啦！

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [hæz; həz] [gɒn] ['mɪsɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .

The imperial envoy has gone missing from the mansion .

这 帝国 使者 有 已消失 丢失的 从 这 大厦 .

公馆里钦差大人丢了。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ɛl,ar'juː] [fæŋ]

Upon hearing this , Liu Fang

之上 听力 这 , 刘 方

刘芳一闻此言，

[set] [aʊt][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ænd] [waɪn] [ɪ'miːdiətli] .

Set out the food and wine immediately .

放 出去 这 食物 和 葡萄酒 立即地 .

立即把酒菜摆去，

[ðə; ði] [ʃɒk] ['səʊbəd] ['evriwʌn] [ʌp] .

The shock sobered everyone up .

这 震惊 清醒 每个人 向上 .

众人的酒也吓醒了，

[ðeɪ] [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .

They then arrived at the mansion .

他们 然后 到达的 在 这 大厦 .

跟着来到公馆。

['ɑːftə(r)] ['evriwʌn] [sæt] [daʊn] , [ðeɪ] [ɑːskt] ,

After everyone sat down , they asked ,

后 每个人 卫星 向下 , 他们 问 ,

众人落座一问，

[pen] [ɪŋ] [rɪ'piːtɪd] [aɪ 'tiː] [ə'gen] .

Peng Xing repeated it again .

彭 邢 重复 它 再次 .

彭兴又说了一遍。

[wuː] [gɑːksɪŋ] [sed] :

Wu Guoxing said :

吴 国兴 说 :

武国兴说：

" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好！
[wiː; wi][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlts][æz; əz] [ðeɪ] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [keɪs] .
We capable people are protecting the adults as they investigate the case .
我们 有能力的 人们 是 保护 这 成年人 作为 他们 调查 这 案件 .
你我这些能人保着大人查办事件，

" [ˈwɔːkɪŋ] [hɪə(r)] [wɪl] [kɔːz] [ˈædʌlts][tuː; tə][get] [lɒst] . "
" **Walking here will cause adults to get lost** . "
" 步行 这里 将要 原因 成年人 到 得到 丢失的 . "
“走在这里会把大人丢了。”

[pen] [fɪŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [stʊd] [ðeə(r)] , [stʌnd] .
Peng Xing and the others stood there , stunned .
彭 邢 和 这 其他的 站立 那里 , 目瞪口呆 .
彭兴等都在那里发愣。

[suː] [jɔŋfuː] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :
“苏永福说：

" [ðeəz; ðəz][nʌʊ][juːz][ɪn] [ˈbiːɪŋ] [ˈæŋkʃəs] [naʊ] . "
" **There's no use in being anxious now** . "
" 有 不 使用 在 存在 焦虑的 现在 . "
“此时急也无用，

[æz; əz] [dɔːn] [brʊk] ,
As dawn broke ,
作为 黎明 打破 ,
“少时天亮，

[dʒi] - [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] ,
Ji Fengchun and his brothers ,
季 - 和 他的 兄弟 ,
“纪逢春兄弟，

[juː; jʊ][ænd; ʌnd][maɪ] [tuː] [ˈbrʌðəz] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ænd; ʌnd][ɪts]
You and my two brothers went to investigate throughout the city and its
你 和 我的 二 兄弟 去 到 调查 自始至终 这 城市 和 它是
[ˈaʊtskɜːts] .
outskirts .
郊区 .

你与我弟兄三人去城里城外各处查访，
[ˈmɑːstə(r)][wuː] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] [liː] , [ˈvɪzɪtɪd] [ˈveəriəs] [ˈtemplz] [ænd; ʌnd]
Master Wu , along with his two elder brothers Li , visited various temples and
掌握 吴 , 沿着 和 他的 二 长老 兄弟 李 , 到访 各种各样的 寺庙 和
[ˈmɑːnəˌsterɪz] .
monasteries .
修道院 .
武老爷同二位李兄长到各处庵观寺院，

[ɪnˈvestɪgeɪt] [səˈspɪʃəs] [ɪndɪˈvɪdʒuəlz] .
Investigate suspicious individuals .
调查 可疑的 个人 .
“查访行迹可疑之人，

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈweəəbəʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
Searching for the whereabouts of the adult .
搜索 为了 这 下落 的 这 成人 .
寻找大人下落。”

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

大家答应。

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:ˈlredi] [dɔ:n] [wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [jʌŋ] .
It was already dawn when I was young .
它 曾是 已经 黎明 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少时天光已亮，

[ˈevriwʌn] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:] [səˈvɪliən] [kləʊðz] .
Everyone changed into civilian clothes .
每个人 已更改 进入 平民 衣服 .

各换便衣，

[kənˈsi:ld] [ˈwepənz]
Concealed weapons
暗 武器

暗带兵刃，

[hi:; hi] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪnˈstrʌktɪd] [pen] [ɪŋ] [nɒt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
He also instructed Peng Xing not to make a fuss .
他 还 指示 彭 邢 不是 到 制作 一个 大惊小怪 .

又嘱咐彭兴不可声张，

[ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lz] [mʌst; məst] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
Civil and military officials must come to pay their respects .
民用 和 军队 官员 必须 来 到 支付 他们的 尊重 .

要有文武官员前来参见回事，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第97/212页

[ðeɪ] ['əʊnli] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt][wɒz; wəz] [ʌn'wel] .
They only said that the adult was unwell .
他们 仅有的 说 那 这 成人 曾是 不适 .

只说大人欠安，

[si:] [ju:; jʊ] [ə'gen] [wen] [ðə; ði][ˈædʌlts][hæv; həv] [rɪ'kʌvəd] .
See you again when the adults have recovered .
看 你 再次 什么时候 这 成年人 有 恢复 .

等大人精神复原再见。

[dʒi] - [ænd; ənd] ['grænpɑ:] [su:]
Ji Fengchun and Grandpa Su
季 - 和 爷爷 苏

纪逢春同苏大爷、

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ɒv; əv][ˈmɑ:stə(r)][su:z] ['praɪvət] ['vɪzɪt][ɑ:(r); ə(r)] [əʊ'mɪtɪd] .
The details of Master Su's private visit are omitted .
这 细节 的 掌握 苏的 私人的 访问 是 省略 .

苏二爷私访不表。

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Speaking of Wu Guoxing ,
请讲 的 吴 国兴 ,

单说武国兴、

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:][pi:,i:'aɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [left] [ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
Li Pei and the other two left the mansion .
李 裴 和 这 其他 二 左边 这 大厦 .

李佩三人出了公馆，

[ə'raɪvɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] ,
Arriving outside the North Gate ,
抵达 外部 这 北 门 ,

来至北门外，

[ðə; ði] ['mɑ:kɪt] [wɒz; wəz] ['bʌslɪŋ] [wɪð] [æk'tɪvəti] .
The market was bustling with activity .
这 市场 曾是 繁华 和 活动 .

只见买卖热闹，

[ðə; ði][bɪɡ] [waɪn] ['bæənə(r)] ['hæŋɪŋ] [ɪn] ['lu:sɪz] [pleɪs] .
The big wine banner hanging in Lucy's place .
这 大的 葡萄酒 横幅 绞刑 在 露西的 地方 .

路西那里挂着的大酒幌，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪɡ] [ɡʊəd] .
It's a big gourd .
它是 一个 大的 葫芦 .

是个大葫芦。

[ˈɑːftə(r)][wu:] [gɑːksɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] . . .
After Wu Guoxing and the others finished reading . . .
后 吴 国兴 和 这 其他的 完成的 阅读 . . .

武国兴等人看罢，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [ˈtævən] .
We arrived at this tavern .
我们 到达的 在 这 酒馆 .

来到了这座酒馆。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑːskt] :
The waiter came over and asked :
这 服务员 来了 超过 和 问 :

跑堂的过来问道：

" [wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [θriː] [laɪk] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] ? "
" What would you three like to eat and drink ? "
" 什么 会 你 三 喜欢 到 吃 和 喝 ? "

“三位要些什么酒菜？ ”

[wu:] [gɑːksɪŋ] [ˈɔːdəd] [tuː] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn][ænd; ənd] [tuː] [saɪd] [ˈdɪʃɪz] .
Wu Guoxing ordered two jugs of wine and two side dishes .
吴 国兴 订购 二 水罐 的 葡萄酒 和 二 边 菜肴 .

武国兴要了两壶酒和两样小菜，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][dræŋk][ænd; ənd] [tɔːkt] .
The three of them drank and talked .
这 三 的 他们 喝 和 谈话 .

三人边饮边谈。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈsʌmθɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][wu:] - [maɪnd] .
Suddenly , something came to Wu Guoxing's mind .
突然 , 某物 来了 到 吴 - 头脑 .

武国兴心中忽然想起一件事来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmaːstə(r)][liː] ,
" Master Li ,
" 掌握 李 ,

“李大人，

[aɪ] [ˈlɜːnɪd] [ˈspɪrɪt] [ˈraɪtɪŋ] [frɒm; frəm][æn; ən][əʊld] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ði] [ʒenwuː] [piːk] [ɒv; əv] [ˈθaʊz(ə)nd]
I learned spirit writing from an old monk at the Zhenwu Peak of Thousand
我 学习 精神 写作 从 一个 老的 僧 在 这 真武 顶峰 的 千

[ˈbʊdə] [ˈmaʊntən] .
Buddha Mountain .
佛 山 .

我在千佛山真武顶向老和尚学会了扶乩，

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ][bəθ.bɑːθ][ænd; ənd] [klenz] [maɪˈself][ˈleɪtə(r)] .
I'll take a bath and cleanse myself later .
患病的 拿 一个 洗澡 和 洁净 我 之后 .

回头我就沐浴净身。”

[liː][hwaːn] [sed] :
Li Huan said :
李 欢 说 :

李环说：

" [ˈeksələnt] ！ "

" **Excellent** ！ "

" 出色的 ！ "

“甚好！”

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [wɪˈðəʊt] [dɪˈleɪ] .

We should act without delay .

我们 应该 行为 没有 延迟 .

你我事不宜迟，

[aɪ] [baɪ] [ˈɪnsens] , [ˈkænd(ə)ls] , [ænd; ənd][ˈpeɪpə(r)] [ˈmʌni] [ˈleɪtə(r)] .

I'll buy incense , candles , and paper money later .

患病的 买 香 , 蜡烛 , 和 纸 钱 之后 .

回头就买香烛纸镞。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,

While they were talking ,

尽管 他们 是 说 ,

正在说着话，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [brɔːt] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [ˈdɪʃɪz] .

The waiter came over and brought a few more dishes .

这 服务员 来了 超过 和 带来 一个 很少 更多的 菜肴 .

跑堂的又过来续上几碟菜。

[liː][hwaːn] [ɑːskt] :

Li Huan asked :

李 欢 问 :

李环问：

" [wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] , [sɜː(r)] ? "

" What's your surname , sir ? "

" 是什么 你的 姓 , 先生 ? "

“伙计贵姓？”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][liː] . "

" My surname is Li . "

" 我的 姓 是 李 . "

“我姓李。”

[wuː] [gɑːksɪŋ] [sed] :

Wu Guoxing said :

吴 国兴 说 :

武国兴说：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] ?

Where is the Lüzu Temple ?

在哪里 是 这 - 寺庙 ?

“哪边有吕祖庙？”

[liː] , [ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] , [sed] :

Li , the shop assistant , said :

李 , 这 店铺 助手 , 说 :

李伙计说：

" [lets] [hed] [nɔːθ] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [ʃɒp] , "

" Let's head north from our shop , "

" 我们来吧 头 北 从 我们的 店铺 , "

“就由我们铺子往北，

[dʒʌst][ə; eɪ] [ˈɔːt] [ˈdistəns] [əˈweɪ]
Just a short distance away
只是 一个 短的 距离 离开

不过一箭之地，

[ðeə(r)][ɪz][æn; ən] [ˈæli] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
There is an alley to the east .
那里 是 一个 胡同 到 这 东方 .

往东有条胡同，

[ðə; ði] - [ˈtemp(ə)][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ən][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][əv; əv][ðə; ði] [iːst] [end][əv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
The Lüzu Temple is located on the north side of the east end of the road .
这 - 寺庙 是 位于 在 这 北 边 的 这 东方 结尾 的 这 路 .

东头路北就是吕祖庙。

[ðɪs] [ɪz][ˈlʌ; luː][zuː] [jɛz] [ˈfɔːtʃuːn] [slɪp] .
This is Lu Zu Ye's fortune slip .
这 是 鲁 祖 是的 财富 滑 .

这吕祖爷的签，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [aɪˈtiː][ɪz] ,
No matter what it is ,
不 事情 什么 它 是 ,

勿论什么事，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ][ɑːsk] [sɪnˈsɪəli] ,
As long as you ask sincerely ,
作为 长的 作为 你 问 真挚地 ,

只要诚心诚意的求，

[bɜːn] [æn; ən] [ˈɪnsens] [stɪk] .
Burn an incense stick .
烧伤 一个 香 戳 .

烧一炷香，

[ðæt] [saɪn] [wɪl] [ɪkˈspleɪn] [ˈevriθɪŋ] [ˈkliəli] .
That sign will explain everything clearly .
那 符号 将要 解释 一切 清楚地 .

那签就能说得清清楚楚，

[ɪts] [ˈveri] [ɪˈfektɪv] .
It's very effective .
它是 非常 有效的 .

灵得很。”

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [rɪˈzɔːt] [tuː; tə][ˈspɪrɪt] [ˈraɪtɪŋ] ?
Why should I resort to spirit writing ?
为什么 应该 我 采取 到 精神 写作 ?

“我何必扶乩，

[aɪ] [lɪt] [æn; ən] [ˈɪnsens] [stɪk] .
I lit an incense stick .
我 点燃 一个 香 戳 .

我就烧炷香，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [ˌɪnkænˈteɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][ˈspɪrɪt] [ˈraɪtɪŋ] .
Recite the incantation for spirit writing .
背诵 这 咒语 为了 精神 写作 .

念念扶乩的咒，

[aɪm] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fɔ:tʃu:n] [stɪk] .
I'm asking for a fortune stick .
我是 问 为了 一个 财富 戳 .

求一支签，

[aɪ]['əʊnli][ɑ:sk] [ðæt] [ly:][zu:] [pɔɪnt] [aʊt] [ə; eɪ][kliə(r)] [pɑ:θ] .
I only ask that Lü Zu point out a clear path .
我 仅有的 问 那 鲁 祖 观点 出去 一个 清除 小路 .

只求吕祖指一条明路，

[ɪz][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [ded] [ɔ:(r)][ə'laɪv] ?
Is the adult dead or alive ?
是 这 成人 死的 或者 活 ?

大人是死是活，

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][ɪz] ['daɪɪŋ] .
The adult is dying .
这 成人 是 垂死 .

大人要死了，

[aɪ][wəʊnt] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['dɒkjumənts] [tu:; tə][bi:; bi] [sent] .
I won't wait for the official documents to be sent .
我 惯于 等待 为了 这 官方的 文件 到 是 发送 .

我也不等文书来调，

[kən'vɪkt] [em 'i:]
Convict me
定罪 我

定我的罪，

[fɜ:st] , [faɪnd][ə; eɪ] [tri:] [ænd; ənd] [hæŋ] [jɔ:'self] .
First , find a tree and hang yourself .
第一的 , 寻找 一个 树 和 悬挂 你自己 .

先找棵树去上吊。”

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:][pi:,i:'aɪ] [sed] :
Li Pei said :
李 裴 说 :

李佩说：

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ,
" **Young Master ,**
" 年轻的 掌握 ,

“小姑娘老爷，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['steərɪŋ] [æt; ət] ?
What are you staring at ?
什么 是 你 凝视 在 ?

你发什么愣？

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][hæz; həz] [dɪsə'prɪəd] .
The adult has disappeared .
这 成人 有 消失 .

大人没下落，

[wɪr] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][lɪv; laɪv] ['aɪðə(r)] .
We're not going to live either .
是 不是 去 到 居住 任何一个 .

我们也是不活了。”

[wu:] [dʒi:] [dræŋk] [ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] ,
Wu Jie drank a few cups of wine ,
吴 杰 喝 一个 很少 杯子 的 葡萄酒 ,

武杰吃了几杯酒，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌni] ,
After paying the money ,
后 付费 这 钱 ,

给了钱，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [əˈnʌðə(r)] [pi:s] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] .
He then took out another piece of silver .
他 然后 采取 出去 其他 片 的 银 .

又掏出一块银子，

[tel] [ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [tu:; tə] [gəʊ] [baɪ] [sʌm; səm] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈkænd(ə)ls] .
Tell the waiter to go buy some incense and candles .
告诉 这 服务员 到 去 买 一些 香 和 蜡烛 .

叫伙计去买一份香烛，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈɡɪv(ə)n] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈmʌni] [æz; əz] [wel] .
He was given the remaining money as well .
他 曾是 给定 这 其余的 钱 作为 出色地 .

剩的钱也给了他。

[li:] , [ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] , [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] .
Li , the shop assistant , accepted the silver with a smile .
李 , 这 店铺 助手 , 公认 这 银 和 一个 微笑 .

李伙计笑嘻嘻地接过银子，

[aɪ] [rɪˈkwestɪd] [æn; ən] [ˈɪnsens] [ˈɒfərɪŋ] .
I requested an incense offering .
我 请求 一个 香 提供 .

请了一份香供、

[ju:ɑ:nbaʊ]
Yuanbao
元宝

元宝、

[ˈjeləʊ] [kɔɪnz] .
Yellow coins .
黄色的 硬币 .

黄钱。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd] [li:] [hwa:n] ,
Wu Guoxing and Li Huan ,
吴 国兴 和 李 欢 ,

武国兴同李环、

[li:] [pi:iˈaɪ] [held] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [ˈkænd(ə)ls] .
Li Pei held the incense and candles .
李 裴 握住 这 香 和 蜡烛 .

李佩拿着香烛，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈtævən] ,
After leaving the tavern ,
后 离开 这 酒馆 ,

出了酒馆，

[ˈhedɪŋ] [nɔ:θ] ,
Heading north ,
标题 北 ,

一直往北，

[ˈentərɪŋ] - ,
Entering Donghutong ,
进入 - ,

进了东胡同，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] ,
Arriving at the Lüzu Temple ,
抵达 在 这 - 寺庙 ,

走到吕祖庙，

[ðə; ði][meɪn] [geɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [saɪd] [ˈgeɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kləʊzd] .
The main gate and the two side gates were all closed .
这 主要的 门 和 这 二 边 大门 是 全部 关闭 .

见当中的门和两边的角门都关着。

[wu:][dʒi:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [ˈkɔ:nə(r)] [geɪt] [ænd; ənd] [ˈpætɪd] [aɪˈti:] [twɔ:s] .
Wu Jie arrived at the East Corner Gate and patted it twice .
吴 杰 到达的 在 这 东方 角落 门 和 轻拍 它 两次 .

武杰来到东角门拍了两下，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd] .
An old Taoist priest came out from inside .
一个 老的 道教 牧师 来了 出去 从 里面 .

里面出来一位老道，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a moon - white Taoist robe ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 道教 长袍 ,

穿着月白道袍，

[mu:n] - [waɪt] [ˈɪnə(r)] [ˈgɑ:mənt] ,
Moon - white inner garment ,
月亮 - 白色的 内 服装 ,

月白中衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [mɒŋks] [ˈʃu:z] ,
White socks and monk's shoes ,
白色的 袜子 和 僧侣的 鞋 ,

白袜僧鞋，

[ðə; ði][skɪn] [wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜ:p(ə)l] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[θɪn] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][ˈtaɪgə(r)] [aɪz]
Thin eyebrows and tiger eyes
薄的 眉毛 和 老虎 眼睛

细眉虎眼，

[θri:] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɜ:ði] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ;
Three mountains are worthy of each other ;
三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

[ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] , [ˈraʊndɪd] [tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [nəʊz] .
A prominent , rounded tip of the nose .
一个 著名的 , 圆润 提示 的 这 鼻子 .

准头丰隆，

[hi:; hi][ɪz][ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)nti] [ˈjɪəz] [əʊld] .
He is over seventy years old .
他 是 超过 七十 年 老的 .

年有七旬以外。

[wu:] [tai] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [him] ,
Wu Tai glanced at him ,
吴 泰 瞥了一眼 在 他 ,

武态一瞧，

[ðə; ði] [əʊld] - [aɪz] [ʃɒn] ['brɑ:tlɪ] .
The old Taoist's eyes shone brightly .
这 老的 - 眼睛 闪耀 明亮地 .

这老道的两眼灼灼有光，

[ˈsi:kɹət] [ˈpæsɪdʒ] :
Secret passage :
秘密 通道 :

暗道：

" [ðɪs] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪz] ['defɪnətli] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [steɪ] [pʊt] . "
" This old Taoist priest is definitely not going to stay put . "
" 这 老的 道教 牧师 是 确实 不是 去 到 停留 放 . "

“这老道必不安分，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [bi:; bi] [θi:vz] .
They must be thieves .
他们 必须 是 窃贼 .

准是贼人，

[ɪts] ['pɒsəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [wɒz; wəz] ['kæɪɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
It's possible that the adult was carried on his back .
它是 可能的 那 这 成人 曾是 携带 在 他的 后退 .

大人被他背了也未可知。”

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] ,
The old Taoist priest glanced at the three people ,
这 老的 道教 牧师 瞥了一眼 在 这 三 人们 ,

老道一瞧这三人，

[aɪ] [nju:] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] " ['pærət] ['grænsʌn] " .
I knew it was " Parrot Grandson " .
我 知道 它 曾是 " 鹦鹉 孙子 " .

就知道是“鹦爪孙”，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wʊd] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [laɪk] [tu:; tə] [bɜ:n] ['ɪnsens] ? "
" Would the three of you like to burn incense ? "
" 会 这 三 的 你 喜欢 到 烧伤 香 ? "

“三位施主烧香么？ ”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说：

" [ɪg'zæktli] ! "
" Exactly ! "
" 确切地 ！ "

“正是！

[ju:; jʊ] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['pæləs] ['geɪts] .
You opened the palace gates .
你 打开 这 宫殿 大门 .

你把殿门开了，

[wiː wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [bɜːn] ['ɪnsens] .

We have come to burn incense .
我们 有 来 到 烧伤 香 .

我等前来烧香。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)] , [ænd; ənd][wuː] [gɑːksɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The old Taoist priest opened the door , and Wu Guoxing took a look .
这 老的 道教 牧师 打开 这 门 , 和 吴 国兴 采取 一个 看 .

老道开开门武国兴一瞧，

[ðə; ði] [frʌnt] [ɪz][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv][ˈlɑː luː][zuː] .

The front is the Temple of Lu Zu .
这 正面 是 这 寺庙 的 鲁 祖 .

正面是吕祖神殿，

[faɪv] [ˈbɒʃərɪŋz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [hɔːl] ,

Five offerings in front of the head hall ,
五 供品 在 正面 的 这 头 大厅 ,

头前一堂五供，

[tuː] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [stɪks] [kənˈteɪnə(r)z] ,

Two divination sticks containers ,
二 占卜 棍子 容器 ,

两个签筒，

[wʌn] [ɪz][ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] - [ˈtelɪŋ] [slɪp] .

One is a fortune - telling slip .
一 是 一个 财富 - 讲述 滑 .

一个是问事签，

[wʌn] [ɪz][tuː; tə][ɑːsk] [əˈbaʊt] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [saɪn][ə; eɪ] [ˈremədi] .

One is to ask about illness and sign a remedy .
一 是 到 问 关于 疾病 和 符号 一个 补救 .

一个是问病签。

[wuː][dʒiː] [lɪt] [ðə; ði] [ˈɪnsens] .

Wu Jie lit the incense .
吴 杰 点燃 这 香 .

武杰把香点着，

[hiː; hi] [preɪd] [ˈsaɪləntli] .

He prayed silently .
他 祈祷 默默 .

暗暗祷告，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ˈgrænpɑː] [lyː][zuː] [əˈbʌv] "

" Grandpa Lǔ Zu above "
" 爷爷 鲁 祖 多于 "

“吕祖爷爷在上，

[ðə; ði] [bɪˈliːvərz] [dɪˈsaɪp(ə)] , [wuː][dʒiː] , [wɒz; wəz][frɒm; frəm][dʒiːˈæŋˈnɑːn] .

The believer's disciple , Wu Jie , was from Jiangnan .
这 信徒的 弟子 , 吴 杰 , 曾是 从 江南 .

信士弟子武杰乃江南人氏，

[hiː; hi] [sɜːvd] [ˈlɒndə(r)] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] .

He served under Imperial Envoy Peng .
他 服务 在下面 帝国 使者 彭 .

跟随钦差彭大人当差，

[,aɪˈti:] ['kɒmz] [frɒm; frəm] , ['həˈnæn] .
It comes from Yongcheng , Henan .
它 来 从 永城 , 河南 .

来至河南永城地面，

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][wɒz; wəz] [lɒst] [æt; ət][ðə; ði][ˈmæn](ə)n [lɑːst] [naɪt] .
The adult was lost at the mansion last night .
这 成人 曾是 丢失的 在 这 大厦 最后的 夜晚 .

昨夜在公馆把大人丢失，

[weə(r)] [dɪd][,aɪˈti:][end] [ʌp] ?
Where did it end up ?
在哪里 做过 它 结尾 向上 ?

不知落在何方？

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][,aɪˈti:][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [lɔːd] [ly:][ɪz][ə; eɪ]ˈderəti; ˈdiːəti] [wɪð] [bəʊθ] [ˈspɪrɪt][ænd; ənd] [ˈhəʊlɪnəs] ,
Because it is known that Lord Lü is a deity with both spirit and holiness ,
因为 它 是 已知 那 主 鲁 是 一个 神 和 两个都 精神 和 圣洁 ,

因知吕祖爷乃有灵有圣之神，

[aɪ][ˈəʊnli][ɑːsk] [ðæt] [lɔːd] [ly:][zu:] [ˈɪndɪkeɪt] [ˈweðə(r)] [,aɪˈti:][ɪz] [ɔː(r)] [ˌɪnɔːˈspɪʃəs] .
I only ask that Lord Lü Zu indicate whether it is auspicious or inauspicious .
我 仅有的 问 那 主 鲁 祖 表明 无论 它 是 吉祥 或者 不祥 .

只求吕祖爷指示是吉是凶？

[ɪf] [,aɪˈti:] [wɜːks]
If it works
如果 它 作品

若有灵验，

[ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)] [ˈwɪfɪz] [tuː; tə] [riːˈbɪld] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)] .
The disciple wishes to rebuild the ancient temple .
这 弟子 愿望 到 重建 这 古老的 寺庙 .

弟子愿重修古庙，

[riːˈkɑːst][ðə; ði][ˈgəʊldən][ˈstætʃuː] .
Recast the golden statue .
重制版 这 金的 雕像 .

再塑金身。”

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:][piːiˈaɪ] [nelt] [tuː; tə][wʌn] [saɪd] .
Li Pei knelt to one side .
李 裴 跪下 到 一 边 .

李佩一旁跪着，

[hi; hi][ˈɔːlsəʊ] [preɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
He also prayed in his heart .
他 还 祈祷 在 他的 心 .

也在心中祷告，

[ˈɑːftə(r)] [ˈbɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈɪnsens] ,
After burning the incense ,
后 燃烧 这 香 ,

烧完了香，

[hi; hi] [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [dɪvɪˈneɪʃn] [stɪk] [kənˈteɪnə(r)] .
He then asked the old Taoist priest for a divination stick container .
他 然后 问 这 老的 道教 牧师 为了 一个 占卜 戳 容器 .

便向老道要签筒。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [əˈbaʊt] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɔː(r)][ə; eɪ][ˈmedɪk(ə)l] [kənˈdɪʃn] ? "
" Is this a question about a matter or a medical condition ? "
" 是 这 一个 问题 关于 一个 事情 或者 一个 医疗的 状况 ? " "
“是问事还是问病？”

[wuː][dʒiː] [ðen] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ˈsʌmθɪŋ] .
Wu Jie then asked about something .
吴 杰 然后 问 关于 某物 .

武杰就说问事。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [dɪvɪˈneɪʃn] [bɒks] .
The old Taoist priest handed over the divination box .
这 老的 道教 牧师 递交 超过 这 占卜 盒子 .

老道把签筒递了过来，

[wuː][dʒiː] [tʊk] [aɪ ˈtiː][ænd; ɐnd] [ʃʊk] [aɪ ˈtiː] [twɑɪs] .
Wu Jie took it and shook it twice .
吴 杰 采取 它 和 摇晃 它 两次 .

武杰接过手中摇了两摇，

[ə; eɪ] [ˈfʊːtʃuːn] [stɪk] [fel] [daʊn] .
A fortune stick fell down .
一个 财富 戳 跌倒 向下 .

落下一支签来，

[ɪts] [bɪˈləʊ] [ˈævərɪdʒ] .
It's below average .
它是 以下 平均的 .

一看是中下。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tʊk] [aɪ ˈtiː] .
The old Taoist priest took it .
这 老的 道教 牧师 采取 它 .

老道接过来，

[ˈsɜːtʃɪŋ] [baɪ][ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] . . .
Searching by the number . . .
搜索 经过 这 数字 . . .

按着号子一找，

[dɹɔː] [ðɪs] [lɒt] .
Draw this lot .
画 这 很多 .

抽出这张签来，

[aɪ ˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上面写道:

" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈfɪzɪkli] [wiːk] [djuː][tuː; tə] [ˈɪlnəs] . "
" This person is physically weak due to illness . "
" 这 人 是 身体 虚弱的 到期的 到 疾病 . "

“此人病体虚弱，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [bæd][ˈəʊmən] .
This is a very bad omen .
这 是 一个 非常 坏的 预兆 .

乃大凶之兆，

[ə; ei] [dɪ'kɒkʃn] [ɒv; əv] [ˈdʒɪnsɛŋ] [ænd; ənd][ˈpɔːriə][k'əʊkəʊz][ɪz] ['niːdɪd] [tuː; tə] [rɪ'plenɪʃ] [tʃiː][ænd; ənd]
A decoction of ginseng and poria cocos is needed to replenish qi and
一个 汤 的 参 和 孔 椰子 是 需要 到 补充 气 和
['streŋ(k)θn] [ðə; ði] ['bɒdi] .
strengthen the body .
加强 这 身体 .

须用人参茯苓汤补气健助妙。”

[wuː][dʒiː] [tʊk] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] .
Wu Jie took it and looked at it .
吴 杰 采取 它 和 看起来 在 它 .

武杰接过一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪm] ['ɑːskɪŋ] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] , "
" **I'm asking about something** , "
" 我是 问 关于 某物 , "

“我问事的，

[bʌt; bət][juː; jʊ] ['hændɪd] [em 'iː][ə; eɪ][kən'teɪnə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['drɔːɪŋ] [lɒts][tuː; tə][ɑːsk] [ə'baʊt] ['ɪlnəs] .
But you handed me a container for drawing lots to ask about illnesses .
但 你 递交 我 一个 容器 为了 绘画 很多 到 问 关于 疾病 .

你却递给我问病的签筒，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] ['mɪsɪŋ] .
The person is missing .
这 人 是 丢失的 .

人都丢了，

[huː] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [ɡɪv] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][tuː; tə] ?
Who should I give the medicine to ?
WHO 应该 我 给 这 药品 到 ?

我把药给谁吃？ ”

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neiʃn] [stɪks] [ænd; ənd] [θruː] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst]
He picked up the divination sticks and threw them at the old Taoist
他 挑选 向上 这 占卜 棍子 和 扔 他们 在 这 老的 道教

[priːst] .
priest .
牧师 .

拿起签筒就照老道打去。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [stept] [ə'saɪd] .
The old Taoist priest stepped aside .
这 老的 道教 牧师 步 旁边 .

老道往旁边一闪，

[ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neiʃn] [stɪks] [hɪt][ðə; ði] [wɔːl] .
The divination sticks hit the wall .
这 占卜 棍子 打 这 墙 .

签筒打在了墙上。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [glɛə] [æt; ət][hɪm] .
The old Taoist priest glared at him .
这 老的 道教 牧师 怒目而视 在 他 .

老道把眼睛一瞪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ][ˈnəʊbədi] ! "
" **What a nobody** ! "
" 什么 一个 无人 ! "

“好个无名小辈，

[ðeɪ] [deə(r)][tu:; tə] [prəˈvəʊk] [ðə; ði][grænd] [dju:k] [ˈdzu:pɪtə(r)] !
They dare to provoke the Grand Duke Jupiter !
他们 敢 到 惹 这 盛大 公爵 木星 !

擅敢来太岁头上动土，

" [nʌn] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [li:v] [ðɪs] - [ˈtemp(ə)] [təˈdeɪ] . "
" **None of you will leave this Lüzu Temple today** . "
" 没有任何 的 你 将要 离开 这 - 寺庙 今天 . "

今天你三个人休想再出我这吕祖庙。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [dɑ:tɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The old Taoist priest jumped over and darted outside .
这 老的 道教 牧师 跳了起来 超过 和 飞镖 外部 .

老道翻身蹿到外面，

[θrəʊ] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [lɒŋ] [kləʊðz] .
Throw off your long clothes .
扔 离开 你的 长的 衣服 .

把长大衣服甩去，

[hi:; hi] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [naɪf] .
He went into the west wing and took out a knife .
他 去 进入 这 西方 翼 和 采取 出去 一个 刀 .

进西厢房拿出一把刀来。

[wu:][dʒi:][təʊld][li:][hwa:n] ,
Wu Jie told Li Huan ,
吴 杰 讲述 李 欢 ,

武杰告诉李环、

[li:][pi:;iˈaɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩，

[ˈkwɪkli] [drɔ:ɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
Quickly draw your weapons and capture the thief .
迅速地 画 你的 武器 和 捕获 这 贼 .

快拉兵刃拿贼。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [kəˈrektli] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] [ænd; ənd] [ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] .
The two were correctly handling the package and pulling the knife .
这 二 是 正确 处理 这 包裹 和 拉 这 刀 .

二人正解包裹拉单刀，

[ə; eɪ] [ˌaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [wɪŋ] :
A shout came from the west wing :
一个 喊 来了 从 这 西方 翼 :

只听西厢房一声喊：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ˈdzu:niə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" **Where did this junior come from** ? "
" 在哪里 做过 这 初级 来 从 ? "

“何处来的小辈，

[həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [dɪ'stɜːb] [em 'iː][hiə(r)] ?
How dare you disturb me here ?
如何 敢 你 打扰 我 这里 ?

竟敢在我这里搅扰？ ”

[wuː] [gɑːksɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Guoxing took a look ,
吴 国兴 采取 一个 看 ,

武国兴一瞧，

[ðə; ði][mæn] [huː] [keɪm] [aʊt] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['sev(ə)nti] [ˈiːəz] [əʊld] .
The man who came out was also seventy years old .
这 男人 WHO 来了 出去 曾是 还 七十 年 老的 .

出来的这人也有七十岁，

[ðə; ði][skɪn] [ɪz] ['slɑːtli] ['jeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[lɒŋ] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][ˈgəʊldən] [aɪz] ,
Long eyebrows and golden eyes ,
长的 眉毛 和 金的 眼睛 ,

寿眉金眼，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [rəʊb] ,
Wearing a blue robe ,
穿着 一个 蓝色的 长袍 ,

身穿蓝袍，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] ['fuːz] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [slaɪt] ['greɪɪŋ] [bɪəd] .
He has a slight graying beard .
他 有 一个 轻微 灰白 胡须 .

微有花白胡须。

[wuː] [gɑːksɪŋ] [kʊd; kəd] [tel] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [aʊt'saɪdəz] .
Wu Guoxing could tell they were not outsiders .
吴 国兴 可以 告诉 他们 是 不是 局外人 .

武国兴一瞧不是外人，

['kwɪkli] [θrəʊ] [ðə; ði] [naɪf] [daʊn] .
Quickly throw the knife down .
迅速地 扔 这 刀 向下 .

赶紧把刀扔下，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ˈpiːp(ə)l] [wʊd] [baʊ; bæʊ][ɪn] ['griːtɪŋ] .
In the past , people would bow in greeting .
在 这 过去的 , 人们 会 弓 在 问候 .

过去行礼。

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ,
It turns out this old Taoist priest ,
它 转弯 出去 这 老的 道教 牧师 ,

原来这位老道，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['raɪvlz] [maʊ][sweɪ][ænd; ənd] [jæn] - .
It was none other than the rivals Mao Sui and Yang Xiangwu .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 竞争对手毛泽东 隋 和 杨 - .

正是赛毛遂杨香武。

[wʊ:] [gɑ:ksɪŋ] [baʊd] .
Wu Guoxing bowed .
吴 国兴 鞠躬 .

武国兴行了礼，

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [stɒp] ['hɪtɪŋ] [hɪm] ! "
" Stop hitting him ! "
" 停止 击中 他 ! "

“别打了，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [aʊt'saɪdəz] .
They are not outsiders .
他们 是 不是 局外人 .

不是外人。

[ɪts] [laɪk] [ðə; ði] [flʌd] [wɒʃt] [ə'weɪ] [ðə; ði] ['drægən] [kɪŋz] ['temp(ə)] .
It's like the flood washed away the Dragon King's temple .
它是 喜欢 这 洪水 洗过 离开 这 龙 国王学院 寺庙 .

真是大水冲了龙王庙，

['fæməli] ['membəz] [dəʊnt] ['rekəɡnaɪz] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
Family members don't recognize each other .
家庭 成员 不 认出 每个 其他 .

一家人不认得一家人。

[kʌm] ['əʊvə(r)] [hiə(r)] [ænd; ənd] [let] [em 'i:] [ɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ] .
Come over here and let me introduce you .
来 超过 这里 和 让 我 介绍 你 .

快过来给你们引见引见。”

[sɪns] [jæŋ] - [tʊk] [ɪn] [wɒn] - , [ðə; ði] [eɪt] - [ɑ:md] ['hezha:] , [ɪn] ['baʊ'dɪŋ] ['pri:fektə(r)]
Since Yang Xiangwu took in Wan Junzhao , the eight - armed Nezha , in Baoding Prefecture
自从 杨 - 采取 在 万 - , 这 八 - 武装 哪吒 , 在 保定 州
[j'ɪəz] [ə'gəʊ] . . .
years ago : . . :
年 前 . . .

那杨香武自从当年在保定府收了八臂哪吒万君兆，

[hi:; hi] ['ɔ:lsəʊ] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒn] - .
He also arranged a marriage for Wan Junzhao .
他 还 安排 一个 婚姻 为了 万 - .

又给万君兆定了亲，

[aɪ 'ti:] [rɪ'fə:z] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [li:] [pi:ɪ'aɪ] , [ðə; ði] ['mʌŋki] .
It refers to the daughter of Li Pei , the monkey .
它 指 到 这 女儿 的 李 裴 , 这 猴 .

说的是猴儿李佩之女。

[jæŋ] - [ðen] [wɒʃt] [hɪz; ɪz] [hændz] .
Yang Xiangwu then washed his hands .
杨 - 然后 洗过 他的 双手 .

后来杨香武就洗了手，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] , ['hə'næn] , [tu:; tə] [faɪnd] [hwu:] .
They came to Yongcheng , Henan , to find Huo Bingling .
他们 来了 到 永城 , 河南 , 到 寻找 霍 冰灵 .

来到河南永城找霍秉龄。

[hi:; hi][wɒz; wəz][wʌns][ə; ei][ˈbændɪt][ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:] [wɜ:ld] .

He was once a bandit in the outlaw world .
他 曾是 一次 一个 土匪 在 这 取缔 世界 .

他当年也是绿林中人，

[hi:; hi] [br'keɪm] [ə; ei] [mʌŋk] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] .

He became a monk in this temple .
他 成为 一个 僧 在 这 寺庙 .

在这庙中出家。

[jæŋ] - [ðen] [br'keɪm] [ə; ei][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [hɪə(r)] .

Yang Xiangwu then became a Taoist priest here .
杨 - 然后 成为 一个 道教 牧师 这里 .

杨香武从此就在这里当老道。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] ,

The two were in this temple ,
这 二 是 在 这 寺庙 ,

二人在此庙内，

[θri:] [,kəu'tau] [æt; ət] [dɔ:n] [ænd; ənd] [dʌsk]

Three kowtows at dawn and dusk
三 叩头 在 黎明 和 黄昏

晨昏三叩首，

[ə; ei] [stɪk] [ɒv; əv] [ˈɪnsens] [bɜ:nz] [ˈmɔ:nɪŋ] [ænd; ənd] [ˈi:vnɪŋ] ;

A stick of incense burns morning and evening ;
一个 戳 的 香 烧伤 早晨 和 晚上 ;

早晚一炉香；

[hi:; hi][ɪz] [ˈveri] [lɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ] [ænd; ənd] [lɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ] .

He is very law - abiding and law - abiding .
他 是 非常 法律 - 遵守 和 法律 - 遵守 .

很是奉公守法。

[təˈdeɪ] , [wu:][dʒi:][ɪz][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [hwu:] .

Today , Wu Jie is going to fight Huo Bingling .
今天 , 吴 杰 是 去 到 斗争 霍 冰灵 .

今天武杰要跟霍秉龄动手，

[jæŋ] - [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ru:m] .

Yang Xiangwu came out of the west room .
杨 - 来了 出去 的 这 西方 房间 .

杨香武由西房出来，

[əˈpɒn] [ˈmi:tɪŋ] , [ðeɪ] [dɪˈskʌvəd] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld] [əˈkweɪntəns] .

Upon meeting , they discovered it was an old acquaintance .
之上 会议 , 他们 发现 它 曾是 一个 老的 熟人 .

一见却是故旧之人。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [θru:] [daʊn] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [səˈlu:tɪd] .

Wu Guoxing threw down his knife and saluted .
吴 国兴 扔 向下 他的 刀 和 敬礼 .

武国兴扔刀行礼，

[jæŋ] - [ɪntrəˈdʒu:st] [hwu:] [tu:; tə] . . .

Yang Xiangwu introduced Huo Bingling to . . .
杨 - 介绍 霍 冰灵 到 . . .

杨香武给霍秉龄一引见，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] ,

Pick up the knife ,
挑选 向上 这 刀 ,

捡起刀来，

[ðeɪ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [tə'geðə(r)] .
They went into the west wing and sat down together .
他们 去 进入 这 西方 翼 和 卫星 向下 一起 .
一同进了西厢房落座。

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [ˈmɑːʃ(ə)l] [ˈhɪərəʊ] ! "
" Martial Hero ! "
" 马歇尔 英雄 ！ "

“武杰！

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stɪl] [ɪn][ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] ?
Where are you still in the bandit camp ?
在哪里 是 你 仍然 在 这 土匪 营 ？

你此时还在绿林哪？ ”

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [nəʊ] !
" no !
" 不 ！

“不是！

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ][wɒz; wəz][ɒn][ˈdʒuːti] [wɪð] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] .
At that time , I was on duty with Imperial Envoy Peng .
在 那 时间 ， 我 曾是 在 责任 和 帝国 使者 彭 .
此时我跟彭钦差彭大人当差，

[ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd] [ˈprɒsɪkjʊːt] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˌeks aɪ ˈeɪ] ,
Ordered to investigate and prosecute the Western Xia ,
订购 到 调查 和 起诉 这 西 夏 ,
奉旨查办西夏，

[əˈraɪvd] [ɪn] .
Arrived in Yongcheng .
到达的 在 永城 .

来到永城。

[lɑːst] [naɪt] , [θiːvz] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n[ænd; ənd] [ˈkæɪd] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [əˈweɪ] .
Last night , thieves came to the mansion and carried the master away .
最后的 夜晚 ， 窃贼 来了 到 这 大厦 和 携带 这 掌握 离开 .
昨晚公馆有贼人来把大人背去，

[aɪ] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [sɜːrtʃt] [ˈevriweə(r)] [təˈdeɪ] .
I went out and searched everywhere today .
我 去 出去 和 搜索 到处 今天 .

我今天出来各处寻找，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [mʌtʃ] [ˈiːziə] [ɪf] [wiː; wi] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
It will be much easier if we encounter the two of you .
它 将要 是 很多 更轻松 如果 我们 遇到 这 二 的 你 .
遇到二位就好办了。

[juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [biːn] [ˈsteɪ.ɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] ,
You two have been staying here for quite some time ,
你 二 有 到过 入住 这里 为了 相当 一些 时间 ,
你们二人在此住久了，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [sʌm; səm] [nests] ,
There are probably some nests ,

那里 是 大概 一些 巢穴 ,

大概有什么窝子、

[pɪt] ,
pit ,

坑 ,

坑子，

[aɪm][ʊə(r)][ju:; jʊ] [nəʊ] .
I'm sure you know .

我是 当然 你 知道 .

谅必知道，

[aɪ]['əʊnli][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['gaɪd(ə)ns] .
I only ask for your guidance .

我 仅有的 问 为了 你的 指导 .

只求二位指引。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [jæŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən]
Upon hearing this , Yang Xiangwu and his companion

之上 听力 这 , 杨 - 和 他的 伴侣

杨香武二人一听，

['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət] [wʌnz] [θɔ:ts] .
Looking down at one's thoughts .

寻找 向下 在 一个人的 想法 .

低头思想。

[hwu:] [held] [ʌp] [fɔ:(r)] ['fɪŋgəz] [tu:; tə] [jæŋ] - .
Huo Bingling held up four fingers to Yang Xiangwu .

霍 冰灵 握住 向上 四 手指 到 杨 - .

霍秉岭向杨香武伸出了四个手指头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,

" 兄弟 ,

“贤弟，

['meɪbi] [ɪts] [hɪm] !
Maybe it's him !

或许 它是 他 !

也许是他！ ”

[jæŋ] - [nɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Yang Xiangwu nodded and said :

杨 - 点头 和 说 :

杨香武点头说：

" [gʊd] ! "
" **good** ! "

" 好的 ! "

“不错！ ”

[wu:][dʒi:] [ɑ:skt] , " [hu:] [ɪz][aɪ 'ti:] ? "
Wu Jie asked , " Who is it ? "

吴 杰 问 , " WHO 是 它 ? "

武杰就问是谁？

[jæn] - [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Yang Xiangwu remained calm and composed .

杨 - 剩余 冷静的 和 由 .
杨香武不慌不忙，

[tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [ðɪs] ,
Tell me about this ,
告诉 我 关于 这 ,
说出这件事来，

[wu:][dʒi:] [ðen] ['sʌd(ə)nli] ['ri:ələaɪzd] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæpənɪŋ] .
Wu Jie then suddenly realized what was happening .
吴 杰 然后 突然 已实现 什么 曾是 发生 .
武杰才如梦方醒。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ɪk'splɔ:ɪŋ] [ðə; ðɪ] ['taɪgərz] [den] , [ə; eɪ] [kləʊz] [kɔ:l] [ə'kɜ:z] ; ['hɪərəʊz] ['kæptʃəd] [ɪn]['wɔ:tə(r)]
Chapter 143 : Exploring the Tiger's Den , a Close Call Occurs ; Heroes Captured in Water
章 - : 探索 这 老虎的 丹 , 一个 关闭 称呼 发生 ; 英雄 捕获 在 水
[ˈprɪz(ə)n]
Prison
监狱

第一百四十三回 探虎穴险遭不测 入水牢英雄被擒
[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wu:][dʒi:][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [jæn] - [æt; ət][ðə; ðɪ] -
It is said that Wu Jie had a chance encounter with Yang Xiangwu at the Lüzu
它 是 说 那 吴 杰 有 一个 机会 遇到 和 杨 - 在 这 -
[ˈtemp(ə)l] .
Temple .
寺庙 .

话说武杰在吕祖庙巧遇杨香武，
[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [ɪn] ['di:teɪl] [ðə; ðɪ]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['mɪsɪŋ] ['ædʌlt; ə'dʌlt] ,
To recount in detail the matter of the missing adult ,
到 叙事 在 细节 这 事情 的 这 丢失的 成人 ,
细说丢失大人之事，

[ɑ:sk] [jæn] - [ɪf] [hi:; hi] [nəʊz] [ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['bændɪts] ['haɪdɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
Ask Yang Xiangwu if he knows if there are bandits hiding in this place .
问 杨 - 如果 他 知道 如果 那里 是 强盗 隐藏 在 这 地方 .
问杨香武知不知道此地有贼匪窝藏的地方。

[ðə; ðɪ] [tu:] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The two thought for a long time ,
这 二 想法 为了 一个 长的 时间 ,
二人想了半天，

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :
杨香武说：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [red] ['dræɡən] [rə'vi:n] [də'rektli] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] . "
" **There is a Red Dragon Ravine directly north of this place** . "
" 那里 是 一个 红色的 龙 峡谷 直接地 北 的 这 地方 . "

“此地正北有一红龙涧，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['wɔ:tə(r)] [ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
It is surrounded by water on all four sides .
它 是 包围 经过 水 在 全部 四 侧面 .

四边是水，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There was a mountain stronghold in the middle .
那里 曾是 一个 山 据点 在 这 中间 .

当中有座山寨，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['ɡæðəd] [fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [,ɪn'saɪd] .
They had gathered four or five hundred soldiers inside .
他们 有 聚集 四 或者 五 百 士兵 里面 .

里头招聚有四五百喽兵，

[ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kɪŋz] [wɒz; wəz] [nemd] [fɔ:(r)] - ['hedɪd] [taɪ] [swet] [daɪ] [ku:ɪz] [ʒɑ:ŋ] .
The leader of the kings was named Four - Headed Tai Sui Dai Kui Zhang .
这 领导者 的 这 国王 曾是 命名 四 - 标题 泰 隋 戴 奎 张 .

为首的大王叫四头太岁戴魁章，

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] ['aɪən] - [feɪst] [kɪŋ] [dʒu:] [ji:] .
The second chieftain was called Iron - Faced King Zhu Yi .
这 第二 头目 曾是 称为 铁 - 面对 国王 朱 易 .

二寨主叫铁面大王朱义，

[ðə; ði] [θɜ:d] ['li:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] [wɒz; wəz] [nemd] [ma:] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [fɪʃ] .
The third leader of the stronghold was named Ma Zhong , the River Fish .
这 第三 领导者 的 这 据点 曾是 命名 马 钟 , 这 河 鱼 .

三寨主叫混江鱼马忠。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [rɪ'krʊtɪŋ] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [ðeə(r)] .
He was recruiting soldiers and horses there .
他 曾是 招聘 士兵 和 马匹 那里 .

他那里招军买马，

['ɡæðərɪŋ] [ɡrɑ:s] [ænd; ənd] ['stɔ:rɪŋ] [ɡreɪn] ,
Gathering grass and storing grain ,
采集 草 和 存储 粮食 ,

聚草屯粮，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɒf(ə)n] ['bəndɪts] ['haɪdɪŋ] [ðeə(r)] .
There are often bandits hiding there .
那里 是 经常 强盗 隐藏 那里 .

时常有绿林在那里窝藏。

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ,
Speaking of this person ,
请讲 的 这 人 ,

提起这人，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] [tu:] .
You should recognize it too .
你 应该 认出 它 也 .

你也该认得，

[sɒŋ] [tʃiː'fəŋ] , [sʌŋ] [ɒv; əv] [sɒŋ] [ʃiːkuːi] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈjuːnək] [ɒv; əv] [ɪn] [ˈrʌniŋ]
Song Qifeng , son of Song Shikui , the chief eunuch of Songjiabao in Runing
歌曲 奇峰 , 儿子的 歌曲 石葵 , 这 首席 宦官 的 在 跑步
[ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈhə'neɪn] [ˈprɒvɪns] .
Prefecture , Henan Province .
州 , 河南 省 .

河南汝宁府宋家堡赛沈万三宋士奎之子宋起凤，

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [ɪn] .
He is now in Honglongjian .
他 是 现在 在 .

他现在红龙涧，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [daɪ] - [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔː] .
He was Dai Kuizhang's son - in - law .
他 曾是 戴 儿子 - 在 - 法律 .

是戴魁章的门婿。

[daɪ] - [ˈdɔːtə(r)] [ɪz] [ded] .
Dai Kuizhang's daughter is dead .
戴 - 女儿 是 死的 .

戴魁章之女已死，

[hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] .
He lived in the mountain village .
他 居住地 在 这 山 村庄 .

他就在山寨住着。

[ˈleɪtə(r)][hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tuː; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
Later he decided to become a monk .
之后 他 决定 到 变得 一个 僧 .

后来他定要出家，

[daɪ] - [ðen] [sent] [hɪm] [tuː; tə][ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)l] .
Dai Kuizhang then sent him to our temple .
戴 - 然后 发送 他 到 我们的 寺庙 .

戴魁章就把他送到我们这庙来，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ][hæv; həv][sʌm; səm] [kə'nekʃ(ə)nz] [wɪð] [daɪ] .
My brother and I have some connections with Dai Laosi .
我的 兄弟 和 我 有 一些 连接 和 戴 老挝 .

我们哥俩跟戴老四有些交情，

[wiː; wi] ['kænɒt] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [ək'sept] [aɪ 'tiː] .
We cannot refuse to accept it .
我们 不能 拒绝 到 接受 它 .

不能不收，

[səʊ] [ðeɪ] [ək'septɪd] [hɪm] .
So they accepted him .
所以 他们 公认 他 .

就把他收下了。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [sɒŋ] [tʃiː'fəŋ] [wʊd] [nɒt] [kiːp] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈdjuːtiz] ?
Who would have thought that Song Qifeng would not keep to his duties ?
WHO 会 有 想法 那 歌曲 奇峰 会 不是 保持 到 他的 职责 ?

焉想到宋起凤不守本分，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] ,
Living in this temple ,
活的 在 这 寺庙 ,

住在这庙里，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [rɪ'kru:t] ['prɒstɪtu:ts] .
But they recruit prostitutes .
但 他们 招募 妓女 .

却招些烟花妓女，

[hi:; hi][ʊf(ə)n] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
He often came to the temple to see him .
他 经常 来了 到 这 寺庙 到 看 他 .

时常到庙里来找他。

[aɪ][daʊnt] [θɪŋk] [aɪ ˈti:] [lʊks] [gʊd] .
I don't think it looks good .
我 不 思考 它 看起来 好的 .

我瞧着不好，

[sɒŋ] [ˈtʃi:ˈfəŋ] [wɒz; wəz] [ˈbi:t(ə)n] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
Song Qifeng was beaten a few times .
歌曲 奇峰 曾是 被打败 一个 很少 时代 .

把宋起凤责打了几下，

[hi:; hi][stəʊl] [ə; eɪ] [pleɪt] [bʌv; əv] [ˈɪnsens] [ðæt] [naɪt] .
He stole a plate of incense that night .
他 偷窃 一个 盘子 的 香 那 夜晚 .

他夜晚便偷了一盘薰香，

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [went] [bæk] [tu:; tə] [red] [ˈdrægən] [rəˈvi:n] .
He actually went back to Red Dragon Ravine .
他 实际上 去 后退 到 红色的 龙 峡谷 .

竟自回红龙涧去了。

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [red] [ˈdrægən] [rəˈvi:n] .
He arrived at Red Dragon Ravine .
他 到达的 在 红色的 龙 峡谷 .

他到了红龙涧，

[haʊˈevə(r)] , [hi:; hi] [deəd] [nɒt][ækt] ['rekləsli] [ɪn] [frʌnt] [bʌv; əv][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
However , he dared not act recklessly in front of his father - in - law .
然而 , 他 敢于 不是 行为 鲁莽地 在 正面 的 他的 父亲 - 在 - 法律 .

在岳父那里却不敢胡作非为。

[wen] [lɔ:d] [pen] [sɜ:vɔ] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [bʌv; əv][ˈhəˈnæn] ,
When Lord Peng served as the Governor of Henan ,
什么时候 主 彭 服务 作为 这 州长 的 河南 ,

彭大人做河南巡抚时，

[səˈpresɪŋ] -
Suppressing Songjiabao
抑制 -

剿灭宋家堡，

" [ɪz(ə)nt][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [raɪt] [ðeə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ][ɪn] ? "
" Isn't your master right there to take you in ? "
" 不是 你的 掌握 正确的 那里 到 拿 你 在 ? "

你师父收你不是就在那里吗？ "

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [sɪns] [ju:; jʊ] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðɪs] , [sɜ:(r)] . . . "
" Since you know about this , sir : : : "
" 自从 你 知道 关于 这 , 先生 : : : "

“你老人家既然知道这回事，

[wiː; wi][dooŋt] ['rekəgnaɪz] [ðɪs] [red] ['drægən] [rə'viːn] [ˈaɪðə(r)] .

We don't recognize this Red Dragon Ravine either .
我们 不 认出 这 红色的 龙 峡谷 任何一个 .

这红龙涧我们也不认识，

[waɪ] [nɒt][ɑːsk] [ðəʊz] [tuː] ['venərəb(ə)] ['eldəz] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ?

Why not ask those two venerable elders to go and inquire about it ?
为什么 不是 问 那些 二 可敬 长者 到 去 和 查询 关于 它 ?

何妨求二位老前辈前去探听探听。”

[jæŋ] [wʌksiːɑːŋ] [sed] :

Yang Wuxiang said :
杨 五乡 说 :

杨武香说：

['brʌðə(r)] [hwuː] ,

Brother Huo ,
兄弟 霍 ,

“霍大哥，

[gəʊ][ænd; ənd] [tʃek] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] .

Go and check it out .
去 和 查看 它 出去 .

你去探探吧。

[wen] [juː; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət] [red] ['drægən] [ɡɔːdʒ] , [juː; jʊ] [wɪl] [duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .

When you arrive at Red Dragon Gorge , you will do this and that .
什么时候 你 到达 在 红色的 龙 峡谷 , 你 将要 做 这 和 那 .

你到红龙涧如此这般，

[ˌaɪ 'tiː][kæn; kən][ʌn'klʌvə(r)][ðə; ðɪ] [truːθ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['riːəl] ['fiːlɪŋz] .

It can uncover the truth and the real feelings .
它 能 揭露 这 真相 和 这 真实的 情怀 .

可以探出真情实话，

[wiː; wi] [wɪl] [weɪt] [hɪə(r)] .

We will wait here .
我们 将要 等待 这里 .

我们在此等候。”

[hwuː] [pʊt] [pɒn][hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,

Huo Bingling put on his clothes ,
霍 冰灵 放 在 他的 衣服 ,

霍秉龄穿上衣服，

['hɪd(ə)n] ['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɒːd] ,

Hidden single - edged sword ,
隐 单身的 - 边缘 剑 ,

暗带单刀，

['ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ðɪ] - ['temp(ə)] ,

After leaving the Lüzu Temple ,
后 离开 这 - 寺庙 ,

出了吕祖庙，

[ðeɪ] [wɔːkt] [nɔːθ] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [maɪlz] .

They walked north for more than twenty miles .
他们 步行 北 为了 更多的 比 二十 英里 .

一直往北走了二十多里，

[ðen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [red] ['drægən] [rə'viːn] .

Then we arrived at Red Dragon Ravine .
然后 我们 到达的 在 红色的 龙 峡谷 .

便到了红龙涧。

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ɪz] :
The terrain is :
这 地形 是 :

这个地势是：

[ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [frɒm; frəm] [dʒu:] [west] [ˈɪntu:] [red] [ˈdræɡən] [rəˈvi:n] .
A river flows from due west into Red Dragon Ravine .
一个 河 流量 从 到期的 西方 进入 红色的 龙 峡谷 :

一道河从正西到了红龙涧，

[,aɪ ˈti:] [ðen] [splɪt] [ˈɪntu:] [tu:] [stri:mz] .
It then split into two streams .
它 然后 分裂 进入 二 溪流 :

便分为两股，

[ðeɪ] [ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [hed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:θi:st] .
They usually head to the Northeast .
他们 通常 头 到 这 东北 :

一般奔东北，

[ˈdʒen(ə)rəli] [ˈhedɪŋ] [ˌsaʊθi:st] .
Generally heading southeast .
一般来说 标题 东南 :

一般奔东南，

[,aɪ ˈti:] [ˈsænwɪtʃz] - [ɪn] [brɪˈtwi:n] .
It sandwiches Honglongjian in between .
它 三明治 - 在 之间 :

把红龙涧夹在当中。

[wi:; wi] [kənˈtɪnju:d] [ˌʌnˈtɪl] [wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [i:st] [saɪd][pɒ; əv] [red] [ˈdræɡən] [rəˈvi:n] .
We continued until we reached the east side of Red Dragon Ravine .
我们 持续 直到 我们 达到 这 东方 边 的 红色的 龙 峡谷 :

一直到了红龙涧正东，

[ðə; ði] [tu:] [stri:mz] [stɪl] [kənˈvɜ:dʒ] [ˈɪntu:][wʌn] .
The two streams still converge into one .
这 二 溪流 仍然 收敛 进入 一 :

两股仍归一道，

[,aɪ ˈti:] [kəˈnekt] [dəˈrektli] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈrɪvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
It connects directly to the Yellow River to the east .
它 连接 直接地 到 这 黄色的 河 到 这 东方 :

接正东直通黄河。

[ˌɪnˈsaɪd] [red] [ˈdræɡən] [rəˈvi:n] ,
Inside Red Dragon Ravine ,
里面 红色的 龙 峡谷 ,

红龙涧里头，

[,aɪ ˈti:][ɪz] [ˈfɔ:ti] [li:][ɪn] [səˈkʌmfərəns] .
It is forty li in circumference .
它 是 四十 李 在 圆周 :

方圆有四十里，

[ˈmaʊntən] [stri:m] [fləʊz] [frɒm; frəm] [ˌnɔ:θˈwest] [tu:; tə] [ˌsaʊθi:st] .
mountain stream flows from northwest to southeast .
山 溪流 流量 从 西北 到 东南 :

一道山涧水由西北直通东南，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈwɔ:tə(r)] [ˈdʌndʒən] [ˌɪnˈsaɪd] .
There is a water dungeon inside .
那里 是 一个 水 地牢 里面 :

里头有水牢，

[ɒŋ][ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ,
On the north bank of the river in front of the mountain ,
在这北银行的这河在正面的这山 ,
在山前河的北岸 ,

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['hʌndrəd] ['wɔ:ʃɪps] .
There are two hundred warships .
那里是二百军舰 .
有二百只兵船 ,

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ][ˈneɪv(ə)l][kæmp] .
They set up a naval camp .
他们放向上一个海军营 .
扎了一座水师营。

[hwu:] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
Huo Bingling arrived at the south bank .
霍冰灵到达的在这南银行 .
霍秉龄到了南岸 ,

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ˈəʊnə(r)][ðeə(r)] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The soldiers over there took a look ,
这士兵超过那里采取一个看 ,
那边的喽兵一瞧 ,

[aɪ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][ˈmɑ:stə(r)][hwu:] .
I recognized him as Master Huo .
我认可他作为掌握霍 .
认得是霍道爷 ,

['kwɪkli] [let][ðə; ði][bəʊt] [ə'krɒs] .
Quickly let the boat across .
迅速地让这船穿过 .
赶紧放过船来 ,

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
They sent someone to deliver a message to the mountain stronghold .
他们发送某人到递送一个信息到这山据点 .
打发人往山寨送信。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [daɪ] - [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] [wɪð] [sɒŋ]
At this moment , Dai Kuizhang was having a heart - to - heart talk with Song
在这片刻 , 戴 - 曾是拥有一个心 - 到 - 心讲话和歌曲
[ˈtʃi:'fəŋ] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] .
Qifeng in the hall .
奇峰在这大厅 .
此时戴魁章正在大厅同宋起凤谈心 ,

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [rɪˈpɔ:tɪd] :
The soldiers reported :
这士兵据报道 :
只见喽兵报道 :

" ['mɑ:stə(r)][hwu:][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] . "
" Master Huo has come to pay his respects . "
" 掌握霍有来到支付他的尊重 . "
“外面霍道爷前来拜见。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这书各州 :
书中交代 :

[sɒŋ] [ˈtʃiːfən] [wɒz; wəz] [ˈstrəʊlɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [striːts] [ɒv; əv] [ðæt] [deɪ] .
Song Qifeng was strolling around the streets of Yongcheng that day .
歌曲 奇峰 曾是 漫步 大约 这 街道 的 永城 那天 .

宋起凤那天在永城街上闲游，

[aɪ] [hɜːd] [ðeɪ] [niːd] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][æŋ; ən] [ˈɒfɪs] [ˈbɪldɪŋ] .
I heard they need to prepare an office building .
我 听到 他们 需要 到 准备 一个 办公室 建筑 .

听说要备办公馆，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
Welcoming the Imperial Envoy .
欢迎 这 帝国 使者 .

迎接钦差大人。

[əˈpɒn] [ɪnˈkwəɪərɪŋ] ,
Upon inquiring ,
之上 查询 ,

他一打听，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] [bɜːd] [pen] , [huː] [hæd; həd] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] [ɒv; əv]
It was none other than Lord Peng , who had served as the governor of
它 曾是 没有任何 其他 比 主 彭 , WHO 有 服务 作为 这 州长 的

[ˈhəˈnæn] .

Henan .
河南 .

正是做过河南巡抚的彭大人。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

他想到：

" [bæk] [ðen] [ɪn] - , [ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɜː(r); fə(r)][ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪj(ə)l] [bɜːd] [pen] . . . "
" **Back then in Songjiabao , if it weren't for the corrupt official Lord Peng . . .** "
" 后退 然后 在 - , 如果 它 不是 为了 这 腐败 官方的 主 彭 . . . "

“当初在宋家堡要不是赃官彭大人，

[waɪ] [dɪd][aɪ ˈtiː] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ðæt] [maɪ][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈruːɪnd] [ænd; ənd][maɪ][ˈfæməli]
Why did it come to the point that my family was ruined and my family
为什么 做过 它 来 到 这 观点 那 我的 家庭 曾是 毁坏 和 我的 家庭

[wɒz; wəz] [dɪˈstrɔɪd] ?
was destroyed ?
曾是 损毁 ?

何至闹得我家破人亡，

[ðeɪ] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] [maɪ] [mˈɪliənz] [ɒv; əv] [ˈæsəts] [ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ˈɪntuː] [ˈgʌvənmənt] [hændz] ?
They confiscated my millions of assets and put them into government hands ?
他们 没收 我的 百万 的 资产 和 放 他们 进入 政府 双手 ?

把我几百万家产都抄没入官？

[naʊ] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] . . .
Now that he has arrived here . . .
现在 那 他 有 到达的 这里 . . .

今天他既到此地，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][æt; ət] [naɪt] .
I went to the mansion at night .
我 去 到 这 大厦 在 夜晚 .

夜晚我到公馆，

[ˈkæəri] [hɪm][tuː; tə] [red] [ˈdræɡən] [rəˈviːn] [ænd; ənd][hæv; həv][hɪm] [slaɪst] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] .
Carry him to Red Dragon Ravine and have him sliced into a thousand pieces .
携带 他 到 红色的 龙 峡谷 和 有 他 切片 进入 一个 千 件 .
将他背到红龙涧来千刀万剐。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [ˈtævən] [hɪmˈself] .
After saying that , he found a tavern himself .
后 说 那 , 他 成立 一个 酒馆 他自己 .
说后自己找了酒馆，

[ðeɪ] [dræŋk] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They drank until the second watch of the night .
他们 喝 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
一喝至二更，

[ˈɑːftə(r)] [ˈset(ə)lɪŋ] [ˈɪntuː][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [spɒt] , [ðeɪ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpækɪŋ] .
After settling into a secluded spot , they finished packing .
后 安顿 进入 一个 僻 点 , 他们 完成的 包装 .
来到无人之处收拾停当，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .
飞身上房，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈmæŋ(ə)n] ,
Upon arriving at the adult's mansion ,
之上 抵达 在 这 成年人 大厦 ,
到了大人的公馆，

[fɜːst] , [ðeɪ] [ˈiːvzdrɒpt] [ɪn] [iːtʃ] [ruːm] .
First , they eavesdropped in each room .
第一的 , 他们 偷听 在 每个 房间 .
先在各房窃听。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ruːm] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
At this time , the room to the north is in the west wing .
在 这 时间 , 这 房间 到 这 北 是 在 这 西方 翼 .
此时北上房西里间，

[pen] [ɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [əˈsliːp] [jet] .
Peng Xing was not asleep yet .
彭 邢 曾是 不是 睡着了 然而 .
彭兴尚未睡着，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə] [pen] [ˈlʌ; luː] :
He was talking to Peng Lu :
他 曾是 说 到 彭 鲁 :
正跟彭禄说：

" [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət] [iːz] . "
" They are at ease . "
" 他们 是 在 舒适 . "
“他们也自在。

[ðə; ði][ˈædʌlts][wɜː(r); wə(r)] [əˈsliːp] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The adults were asleep at this time .
这 成年人 是 睡着了 在 这 时间 .
大人此时睡了。

[waɪ] [ˈhævnt] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒn][ˈdjuːti] [rɪˈtɜːnd] [jet] ?
Why haven't the officials on duty returned yet ?
为什么 还没有 这 官员 在 责任 返回 然而 ?
众位办差的老爷还不回来，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天也不早了。”

[pən] [ˈlʌ; lu:] [sed] :
Peng Lu said :
彭 鲁 说 :

彭禄说:

" [ðeɪ] [maɪt] [bi:; bi] [ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒenərəlz] [ˈɒfɪs] .
" **They might be staying at the deputy general's office** . "
" 他们 可能 是 入住 在 这 副 将军的 办公室 . "

“他们也许住在副将衙门，

[hi:; hi] [maɪt] [kʌm] [bæk] .
He might come back .
他 可能 来 后退 .

不定回来呢。”

[sɒŋ] [ˈtʃi:ˈfən] [nju:] [nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
Song Qifeng knew no one was at the mansion .
歌曲 奇峰 知道 不 一 曾是 在 这 大厦 .

宋起凤知道公馆没人，

[hi:; hi] [ðen] [felt] [rɪˈli:vɪd] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
He then felt relieved and rushed to the east wing .
他 然后 毛毡 松了口气 和 匆忙 到 这 东方 翼 .

他便放心扑奔东里间，

[laɪt] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [bɒks] .
Light the incense box .
光 这 香 盒子 .

把薰香盒子点着，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [sent] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
It was sent in through the window .
它 曾是 发送 在 通过 这 窗户 .

由窗户中送了进去。

[ɪn][ə; eɪ][ˈkwɔ:tə(r)][ɒv; əv][æn; ən][ˈaʊə(r)] ,
In a quarter of an hour ,
在 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

有两刻工夫，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmu:vmənt] .
Looking around , there was no movement .
寻找 大约 , 那里 曾是 不 移动 .

瞧瞧四外并无动静，

[ðen] [hi:; hi] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
Then he rushed into the house .
然后 他 匆忙 进入 这 房子 .

这才蹿进屋中，

[ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] [ˈbɒtəm] [ˈwɪndəʊz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈləʊəd; ˈlaʊəd] .
The top and bottom windows were lowered .
这 顶部 和 底部 视窗 是 降低 .

把上下窗户下了，

[ˈkæri] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ɒŋ][jɔ:(r); jə(r)] [bæk]
Carry the adult on your back
携带 这 成人 在 你的 后退

将大人背起，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈbɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
They jumped onto the roof .
他们 跳了起来 到 这 屋顶 ；

蹿上房去。

[bæk] [ɪn] [red] [ˈdræɡən] [rəˈvi:n] ,
Back in Red Dragon Ravine ,
后退 在 红色的 龙 峡谷 ；

回到红龙涧，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:lredi] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 ；

已是天光大亮。

[hi; hi] [ˈkærid] [ðə; ði][ˈædʌlts][tu;; tə][ðə; ði] [spɔɪlz] [ˌdɪstrɪˈbjʊ:ʃn] [hɔ:l] .
He carried the adults to the spoils distribution hall .
他 携带 这 成年人 到 这 战利品 分配 大厅 ；

他把大人背到分赃厅，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz][ˈfa:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [daɪ] - , [gets] [ʌp] .
Wait until his father - in - law , Dai Kuizhang , gets up .
等待 直到 他的 父亲 - 在 - 法律 ， 戴 - ， 获得 向上 ；

等他岳父戴魁章起来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [θri:] [ˈtʃi:ftənz] ,
At this time , the three chieftains ,
在 这 时间 ， 这 三 酋长们 ；

此时三寨主、

[ðə; ði] [θri:] [ˈli:dəz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ɪn][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] .
The three leaders were not in the stronghold .
这 三 领导人 是 不是 在 这 据点 ；

三寨主并不在山寨，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)] [ˈhentʃmən] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tu;; tə][rɒb][ə; eɪ][ˈkærəvæn] .
They led their henchmen down the mountain to rob a caravan .
他们 引领 他们的 喽啰 向下 这 山 到 抢 一个 大篷车 ；

带着喽兵下山劫镖去了。

[ˈɑ:ftə(r)] [daɪ] - [ɡɒt] [ʌp] ,
After Dai Kuizhang got up ,
后 戴 - 得到 向上 ；

戴魁章起来后，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [spɔɪlz] [ˌdɪstrɪˈbjʊ:ʃn] [hɔ:l] ,
Upon arriving at the spoils distribution hall ,
之上 抵达 在 这 战利品 分配 大厅 ；

到了分赃厅，

[sɒŋ] [ˈtʃi:ˈfəŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Song Qifeng came over and said :
歌曲 奇峰 来了 超过 和 说 ；

宋起凤过来说：

" [maɪ] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [hæz; həz] [brɔ:t] [maɪ] [ˈenəmi] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] . "
" My son - in - law has brought my enemy on his back . "
" 我的 儿子 - 在 - 法律 有 带来 我的 敌人 在 他的 后退 ； "

“小婿把我的仇人背来了。”

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 ；

戴魁章说：

[hu:] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['enəmi] ?
Who is your enemy ?
WHO 是 你的 敌人 ?

“你的仇人是谁？ ”

[sɒŋ] ['tʃi:'fəŋ] [sed] :
Song Qifeng said :
歌曲 奇峰 说 :

宋起凤说：

" [ɪts] [pɛŋ] [pɛŋ] , [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [hu:] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] . "
" It's Peng Peng , the imperial envoy who was ordered to investigate . "
" 它是 彭 彭 , 这 帝国 使者 WHO 曾是 订购 到 调查 . "

“就是那奉旨查办的钦差彭朋，

[aɪ] ['kærid] [hɪm][hiə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mæn](ə)n] [tə'deɪ] .
I carried him here from the Yongcheng Mansion today .
我 携带 他 这里 从 这 永城 大厦 今天 .

我今由永城公馆中把他背来了。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [daɪ] -
Upon hearing this , Dai Kuizhang
之上 听力 这 , 戴 -

戴魁章一听此言，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
He was taken aback for a moment .
他 曾是 已采取 背 为了 一个 片刻 .

不觉一愣，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [æŋ; ən][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] , "
" An imperial envoy , "
" 一个 帝国 使者 , "

“一个钦差大人，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [brɪŋ] [,aɪ 'ti:] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [bæk] ?
How did you manage to bring it on your back ?
如何 做过 你 管理 到 带来 它 在 你的 后退 ?

你怎么背来了？

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [kɪl] [hɪm] .
You must kill him .
你 必须 杀 他 .

你要把他杀了，

[lʌv] [ɪz][laɪk] [rɪ'beljən] ,
Love is like rebellion ,
爱 是 喜欢 叛乱 ,

情如反叛，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði]['empərə(r)][let] [ðɪs] [gəʊ][səʊ] ['i:zəli] ?
How could the Emperor let this go so easily ?
如何 可以 这 皇帝 让 这 去 所以 容易地 ?

皇上岂能跟你善罢甘休？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[duː; də][nɒt][biː; bi][ruːd] .
Do not be rude .
做 不是 是 粗鲁的 .

不可粗鲁，

[fɜːst] , [pʊt] [hɪm][ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ['dʌndʒən] .
First , put him in the water dungeon .
第一的 , 放 他 在 这 水 地牢 .

先把他搁在水牢，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ŋjuːz] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Listen to the news from outside .
听 到 这 消息 从 外部 .

听听外面消息，

[ðen] [wiːl; wil] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] .
Then we'll discuss the reasons .
然后 出色地 讨论 这 原因 .

然后再作道理。”

[sɒŋ] ['tʃiːˈfəŋ] [deəd] [nɒt] [ˌdɪsəˈbeɪ] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Song Qifeng dared not disobey his father - in - law .
歌曲 奇峰 敢于 不是 违 他的 父亲 - 在 - 法律 .

宋起凤不敢违抗岳父，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði][ˈædʌlts][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ['dʌndʒən] .
They carried the adults into the water dungeon .
他们 携带 这 成年人 进入 这 水 地牢 .

就把大人背在水牢里，

[wiː; wi] [keɪm] [bæk] [ænd; ʌnd][hæd; həd] [ˈdɪnə(r)] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] .
We came back and had dinner together in the lobby .
我们 来了 后退 和 有 晚餐 一起 在 这 大厅 .

又回来在大厅一同吃饭。

[daɪ] - [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] ,
Dai Kuizhang was in a dilemma ,
戴 - 曾是 在 一个 困境 ,

戴魁章正在为难之际，

[ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
A soldier came to report :
一个 士兵 来了 到 报告 :

喽兵来报说：

" ['mɑːstə(r)][hwuː][hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Master Huo has arrived . "
" 掌握 霍 有 到达的 . "

“霍道爷来了。”

[sɒŋ] ['tʃiːˈfəŋ] [sed] :
Song Qifeng said :
歌曲 奇峰 说 :

宋起凤说：

" ['fɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [daʊnt][let] [hɪm][ɪn] . "
" Father - in - law , don't let him in . "
" 父亲 - 在 - 法律 , 不 让 他 在 . "

“岳父别叫他进来，

[ˈðer] [məʊst] ['laɪkli] [spaɪz] [ɒŋ] [lɔːd] [pɛŋz] [saɪd] .
They're most likely spies on Lord Peng's side .
它们是 最多 可能 间谍 在 主 彭的 边 .

多半是彭大人那边的奸细。”

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

" [juː; jʊ][tʃaɪld] , [jʊr; jər] ['tɔːkɪŋ] ['nʌns(ə)ns] ! "
" You child , you're talking nonsense ! "
" 你 孩子 , 你是 说 废话 ! "

“你这孩子胡说乱道，

[ˈʌŋk(ə)l][hwuː][ænd; ʌnd][aɪ][ɑː(r); ə(r)][əʊld] [frendz] .
Uncle Huo and I are old friends .
叔叔 霍 和 我 是 老的 朋友们 .

霍大爷跟我是故旧之交，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] ['pɒsəbli] [tɜːn] [ə'genst] [bɔːd] [peŋ] ?
How could we possibly turn against Lord Peng ?
如何 可以 我们 可能 转动 反对 主 彭 ?

焉能反向彭大人，

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ][aʊt][ænd; ʌnd] [gri:t] [ðem; ðəm][maɪ'self] .
I must go out and greet them myself .
我 必须 去 出去 和 迎接 他们 我 .

我得亲身出去迎接。”

[ˈɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] ['ɒnturaːɜː] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He led his entourage out of the main gate of the village .
他 引领 他的 随行人员 出去 的 这 主要的 门 的 这 村庄 .

他带着亲随人等出了大寨门。

[ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ['leɪtə(r)] ,
A short while later ,
一个 短的 尽管 之后 ,

不一会儿，

[hwuː] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Huo Bingling had arrived .
霍 冰灵 有 到达的 .

霍秉龄已到近前。

[daɪ] - ['hʌrɪdli] [went][ˈəʊvə(r)][ænd; ʌnd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
Dai Kuizhang hurriedly went over and bowed , saying :
戴 - 匆匆 去 超过 和 鞠躬 , 说 :

戴魁章连忙过去行礼说：

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“兄长在上，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [daɪ] - , [ɪz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .
My younger brother , Dai Kuizhang , is unaware of this .
我的 年轻 兄弟 , 戴 - , 是 不知情 的 这 .

小弟戴魁章不知，

[ðə; ði] [rɪ'sep(ə)n] [wɒz; wəz] [leɪt] .
The reception was late .
这 接待 曾是 晚的 .

接待来迟。

" [həʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] , ['brʌðə(r)] ? "

" **How have you been , brother ?** "

" 如何 有 你 到过 , 兄弟 ? "

兄长这向可好？ ”

[hwu:] ['kwɪkli] [sed] :

Huo Bingling quickly said :

霍 冰灵 迅速地 说 :

霍秉龄连忙说：

[fɔ:θ] ['brʌðə(r)] ,

Fourth brother ,

第四 兄弟 ,

“四弟，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] [best] [frendz] .

You and I are best friends .

你 和 我 是 最好的 朋友们 .

你我至交，

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ'mælətis] .

No need for formalities .

不 需要 为了 手续 .

何必客套。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ,

说着，

['mɑ:stə(r)][hwu:] [wɔ:kt] [ə'hed] .

Master Huo walked ahead .

掌握 霍 步行 前方 :

霍道爷在前头走，

[dai] - ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .

Dai Kuizhang followed behind .

戴 - 随后 在后面 .

戴魁章在后跟随，

[ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

Arrive at the three gates of the village .

到达 在 这 三 大门 的 这 村庄 .

到三道寨门，

[fæn] [ji:] [tʊk] [ə; eɪ][step] ,

Fang Yi took a step ,

方 易 采取 一个 步 ,

方一迈步，

[sɒŋ] ['tʃi:'fæn] [dʒʌmpt] [aʊt][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði][dɔ:(r)] .

Song Qifeng jumped out from behind the door .

歌曲 奇峰 跳了起来 出去 从 在后面 这 门 .

宋起凤从门后蹿了出来，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'ti:] [æt; ət][hwu:] , [ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə] [tʃɒp] [hɪm] [ʌp]

He swung the knife and aimed it at Huo Bingling , intending to chop him up

他 摇摆 这 刀 和 旨在 它 在 霍 冰灵 , 意图 到 劈 他 向上

：

：

：

抡刀照定霍秉龄就剁。

[dɑɪ] - [sɔ:] [aɪ 'ti:] ['klɪəli] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
Dai Kuizhang saw it clearly from behind .
戴 - 锯 它 清楚地 从 在后面 :

戴魁章在后面看的真切，

[hi:; hi] [lɔ:ntʃt] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [kɪk] .
He launched a flying kick .
他 发射 一个 飞行 踢 :

飞起腿来，

[hi:; hi] [eɪmd] [ə; eɪ] [kɪk] [æt; ət] [sɒŋ] ['tʃi:'fəŋ] .
He aimed a kick at Song Qifeng .
他 旨在 一个 踢 在 歌曲 奇峰 :

照定宋起凤身上踢去，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] ['sʌməsɔ:lt] .
He was kicked somersaulting .
他 曾是 踢 翻筋斗 :

将他踢了一个筋斗，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 :

摔在就地。

[hwu:] [sed] :
Huo Bingling said :
霍 冰灵 说 :

霍秉龄说：

" [gʊd] [bɔɪ] , "
" Good boy , "
" 好的 男生 , "

“好孩子，

" [jʊr; jər] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [,em 'i:] . "
" You're trying to kill me . "
" 你是 尝试 到 杀 我 . "

你杀起我来了。”

[dɑɪ] - [spæt][ɪn] [sɒŋ] - [feɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Dai Kuizhang spat in Song Qifeng's face and said :
戴 - 争吵 在 歌曲 - 脸 和 说 :

戴魁章啐了宋起凤一脸唾沫说：

" [jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)] [hwu:][ɪz][maɪ] [kləʊz] [frend] . "
" Your Uncle Huo is my close friend . "
" 你的 叔叔 霍 是 我的 关闭 朋友 . "

“你霍大爷是我的知己好友，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [ə'tæk] [,em 'i:] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] ?
Why did you attack me without cause ?
为什么 做过 你 攻击 我 没有 原因 ?

你为什么无故暗算？ ”

[əʊld]['mɑ:stə(r)][hwu:] ['kwɪkli] [stept] [ə'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Old Master Huo quickly stepped aside and said :
老的 掌握 霍 迅速地 步 旁边 和 说 :

霍老道忙闪在一旁说：

" [dɑɪ] ,
" Dai Laosi , "
" 戴 老挝 ,

“戴老四，

[jʊː; jʊ][ænd; ʌnd][ai][ɑː(r); ə(r)][kləʊz] [frɛndz] .
You and I are close friends .
你 和 我 是 关闭 朋友们 .

我和你都是知己之交，

" [ðæt] [tʃaɪld] [ˈdʌznt] [nəʊ] [wʌts] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][him] . "
" That child doesn't know what's good for him . "
" 那 孩子 不 知道 是什么 好的 为了 他 . "

这孩子不知好歹。”

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [kʌm] [wɪð] [em ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] . "
" Brother , come with me to the main hall . "
" 兄弟 , 来 和 我 到 这 主要的 大厅 . "

“大哥跟我到大厅之上，

[ai][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。”

[hwuː] [sed] :
Huo Bingling said :
霍 冰灵 说 :

霍秉龄说：

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I have come here today .
我 有 来 这里 今天 .

“我今来此，

[ɪts] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈriːz(ə)n] .
It's not for any other reason .
它是 不是 为了 任何 其他 原因 .

非为别事。

[jæŋ] - [ænd; ʌnd][ai][bəuθ] [lɒst] .
Yang Laowu and I both lost .
杨 - 和 我 两个都 丢失的 .

我和杨老五都输了，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈruːməz] [ˈsɜːkjʊleɪtɪŋ] [tə'deɪ] [ðæt] . . .
There are rumors circulating today that . . .
那里 是 谣言 循环 今天 那 . . .

今天有人传言说，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [gests] [keɪm] [frɒm; frəm][kiˈəʊtəʊ] .
A group of guests came from Kyoto .
一个 团体 的 客人 来了 从 京都 .

由京都来了一伙客人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
There are two or three hundred thousand taels of silver .
那里 是 二 或者 三 百 千 两 的 银 .

有二三十万两银子，

[aɪm] [ˈɑːskɪŋ] [juː; jʊ][tuː; tə] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhentʃmən] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
I'm asking you to bring your henchmen down the mountain .
我是 问 你 到 带来 你的 喽啰 向下 这 山 .

我约你带着喽兵下山，

[ˈduːɪŋ] [ˈbɪznəs]
Doing business
正在做 商业

做个买卖，

" [meɪk] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈlɒsɪz] . "
" **Make up for our losses** . "
" 制作 向上 为了 我们的 损失 . "

给我二人补补亏空。”

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

[ðæts] [ˈiːzi] .
That's easy .
那就是 简单的 .

“那倒容易，

[maɪ] [tuː] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðəz] [niːd] [θriː] [tuː; tə][faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
My two older brothers need three to five thousand taels of silver .
我的 二 老 兄弟 需要 三 到 五 千 两 的 银 .

二位哥哥要用个三千两五千两的，

[dʒʌst] [tɔːk] .
Just talk .
只是 讲话 .

只管言语，

" [aɪ][hæv; həv] [ˈmʌni] [hɪə(r)] , [sɜː(r)] . "
" **I have money here , sir** . "
" 我 有 钱 这里 , 先生 . "

小弟这里有钱。”

[hwuː] [ɑːskt] :
Huo Bingling asked :
霍 冰灵 问 :

霍秉龄问道：

" [dʒʌst] [naʊ] [wen] [aɪ] [keɪm] [ɪn] . . . "
" **Just now when I came in** . . . "
" 只是 现在 什么时候 我 来了 在 . . . "

“刚才我一进来，

[sɒŋ] [ˈtʃiːfəŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [kɪl] [em ˈiː] .
Song Qifeng drew his knife and tried to kill me .
歌曲 奇峰 画 他的 刀 和 尝试 到 杀 我 .

宋起凤拿刀就要杀我，

[ðeɪ] [sed] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][spaɪ] .
They said I was a spy .
他们 说 我 曾是 一个 间谍 .

说我是奸细，

[wɒt] [ˈhæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

这是怎么一段事情？ ”

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

[ˈbrʌðə(r)] [hwu:] ,
Brother Huo ,
兄弟 霍 ,

“霍大哥，

[jʊr; jər] [nɒt] [æn; ən] [ˌaʊtˈsaɪdə(r)] [ˈaɪðə(r)] .
You're not an outsider either .
你是 不是 一个 局外人 任何一个 .

你也不是外人。”

[wɒt] [ai][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [seɪ] ,
What I was about to say ,
什么 我 曾是 关于 到 说 ,

方才要说，

[sɒŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] [wɒz; wəz] [si:n] [əˈɡen]
Song Qifeng was seen again
歌曲 奇峰 曾是 已见 再次

只见宋起凤又

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [ˈweɪvɪŋ] [hɪz; ɪz][hændz] .
He was shaking his head and waving his hands .
他 曾是 摇晃 他的 头 和 挥手 他的 双手 .

在摇头摆手。

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

" [juː; jʊ] [tʃaɪld] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtruːli] [ˈɪgnərənt] . "
" You child are truly ignorant . "
" 你 孩子 是 真的 无知 . "

“你这孩子真乃无知，

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [kləʊz] [frend] .
This is my close friend .
这 是 我的 关闭 朋友 .

这是我知己的朋友，

[juː; jʊ] [stiːl] [doʊnt] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .
You still don't believe it .
你 仍然 不 相信 它 .

你还是不信。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ai] [tel] [jɔː(r); jə(r)] [ˈʌŋk(ə)] [hwu:] [əˈbaʊt] [ðɪs] ,
Even if I tell your Uncle Huo about this ,
甚至 如果 我 告诉 你的 叔叔 霍 关于 这 ,

这件事即使我告诉你霍大爷，

[aɪ ˈtiː] [woʊnt] [kɔːz] [ˈeni] [hɑːm] .
It won't cause any harm .
它 惯于 原因 任何 伤害 .

也坏不了事。”

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [stɒp] [ðem; ðəm] , [sɒŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ]
Seeing that he couldn't stop them , Song Qifeng
看到 那 他 不能 停止 他们 , 歌曲 奇峰

宋起凤见实在拦不住，

[ɔːl] [aɪ] [kʊd; kəd] [seɪ] [wɒz; wəz] :
All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :

只得说:

" [dʒʌst] [seɪ] [aɪ 'ti:] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] ! "
" **Just say it if you want to !** "
" 只是 说 它 如果 你 想 到 ! "

“你要说就说吧！ ”

[daɪ] - [sed] :
Dai Shengzhang said :
戴 - 说 :

戴牲章说:

" [ðeə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] , [lɔːd] [pen] , [huː] [ɪz] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
" **There is an imperial envoy , Lord Peng , who is ordered to investigate this matter .**
" 那里 是 一个 帝国 使者 , 主 彭 , WHO 是 订购 到 调查 这 事情 .
"
"

“有个奉旨查办的钦差彭大人，

[aɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] [ˈjestədeɪ] .
I arrived in Yongcheng yesterday :
我 到达的 在 永城 昨天 :

昨天来到永城，

[ˈbrʌðə(r)] [hwuː] , [duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
Brother Huo , do you know anything about this ?
兄弟 霍 , 做 你 知道 任何事物 关于 这 ?

霍大哥你知道不知道？ ”

[hwuː] [sed] :
Huo Bingling said :
霍 冰灵 说 :

霍秉龄说:

" [aɪ] [nəʊ] ,
" **I know** ,
" 我 知道 ,

“我知道，

[jæŋ] - ['ɔːlsəʊ] [ŋjuː] [hɪm] .
Yang Laowu also knew him .
杨 - 还 知道 他 .

杨老五也认识，

[wen] [hiː; hi] [stəʊl] [ðə; ðɪ] [naɪn] ['dræɡən] [kʌp] [θriː] [taɪmz] ,
When he stole the Nine Dragon Cup three times ,
什么时候 他 偷窃 这 九 龙 杯子 三 时代 ,

当年他三盗九龙杯之时，

[θæŋks] [tuː; tə] [ðɪs] [greɪt] [mæn] ,
Thanks to this great man ,
谢谢 到 这 伟大的 男人 ,

多亏这位大人之力，

[hiː; hi] ['greɪtli] [əd'maɪəz] [juː 'es] ['aʊtlɔːz] .
He greatly admires us outlaws .
他 非常 钦佩 我们 亡命之徒 .

他很喜爱咱们绿林中人。”

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

" [ðɪs] [bɔ:d] [pen] , "
" This Lord Peng , "
" 这 主 彭 , "

“这位彭大人，

[br'kæz; br'kɒz][hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [blʌd] [fju:d] [wɪð] [sɒŋ] ['tʃi:'fəŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['kɪlɪŋ] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)] ,
Because he had a blood feud with Song Qifeng for killing his father ,
因为 他 有 一个 血 世仇 和 歌曲 奇峰 为了 杀 他的 父亲 ,
因和宋起凤有杀父之仇，

[lɑ:st] [naɪt] ,
Last night ,
最后的 夜晚 ,

昨日晚间，

[hi:; hi] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz][ə'bɪləti][tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɒs] ['ru:ftɒp] .
He displayed his ability to scale walls and leap across rooftops .
他 显示 他的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .

他施展飞檐走壁之能，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,

到了公馆，

['kæri] [pen] [pen] [tu:; tə][maɪ] [red] ['dræɡən] [rə'vi:n] .
Carry Peng Peng to my Red Dragon Ravine .
携带 彭 彭 到 我的 红色的 龙 峡谷 .

把彭朋背到我这红龙涧来，

[ðɪs] [sɪtʃu'eɪʃ(ə)n][hæz; həz][pʊt][em 'i:][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
This situation has put me in a dilemma .
这 情况 有 放 我 在 一个 困境 .

正闹得我进退两难。

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
He intended to kill him .
他 故意的 到 杀 他 .

有心杀了他，

[hi:; hi][wɒz; wəz][æn; ən][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [sent][baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] .
He was an imperial envoy sent by imperial decree .
他 曾是 一个 帝国 使者 发送 经过 帝国 法令 .

他是奉旨的钦差，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði]['empərə(r)][let] [ðɪs] [gəʊ][səʊ] ['i:zəli] ?
How could the Emperor let this go so easily ?
如何 可以 这 皇帝 让 这 去 所以 容易地 ?

皇上焉能善罢甘休？

[aɪm][æt; ət][ə; eɪ] [ləs] [fɔ:(r); fə(r)] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
I'm at a loss for what to do .
我是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

我这里正没主意。

[bɪɡ] ['brʌðə(r)] , [ju:v] [ə'raɪvd] .
Big brother , you've arrived .
大的 兄弟 , 你已经 到达的 .

大哥你来了，

[jʊː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wei] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .
You need to think of a way for me .
你 需要 到 思考 的 一个 方式 为了 我 .
要代我想个法子。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [hwuː]
Upon hearing this , Huo Bingling
之上 听力 这 , 霍 冰灵
霍秉龄一听，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说：

" [səʊ][ðə; ðɪ] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [ɪz] ['riːəli] [hɪə(r)] . "
" So the Imperial Envoy is really here . "
" 所以 这 帝国 使者 是 真的 这里 . "
“敢情钦差大人真在这里。”

[sɒŋ] ['tʃiːfən] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Song Qifeng remained silent .
歌曲 奇峰 剩余 沉默的 .
宋起凤一言不发，

[wɪð] [ə; eɪ][rəʊl][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
With a roll of his eyes ,
和 一个 卷 的 他的 眼睛 ,
眼珠一转，

[æn; ən][aɪ'diə] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .
计上心来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

彭公案

第98/212页

" [ʌŋk(ə)l][hwu:] , "
" **Uncle Huo** , "
" 叔叔 霍 , "

“霍大爷，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ][fju:] ['kwɛstʃənz] [aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] !
I have a few questions I'd like to ask you !
我 有 一个 很少 问题 ID 喜欢 到 问 你 ！

我有几句话要在你老人家跟前请教！ ”

[hwu:] [sed] :
Huo Bingling said :
霍 冰灵 说 :

霍秉龄说：

" [ai][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] . "
" **I don't know what happened** . "
" 我 不 知道 什么 发生 . "

“不知何事，

[pli:z] [tel] [em 'i:][ɪn] ['di:teɪl] .
Please tell me in detail .
请 告诉 我 在 细节 .

快请细细说来。”

[sɒŋ] ['tʃi:'fəŋ] [ðen] [sed] :
Song Qifeng then said :
歌曲 奇峰 然后 说 :

宋起凤便说：

" [ðə; ði] ['ædʌlts][hæv; həv] [ɔ: 'redi] ['kærid] [aɪ 'ti:][ɒn][ðeə(r)] [bæks] . "
" **The adults have already carried it on their backs** . "
" 这 成年人 有 已经 携带 它 在 他们的 背部 . "

“大人现已背来，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔ:(r)][let][ðem; ðəm][gəʊ] ?
Should we kill them or let them go ?
应该 我们 杀 他们 或者 让 他们 去 ？

是杀了好还是放了好？ ”

[hwu:] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
Huo Bingling said with a smile :
霍 冰灵 说 和 一个 微笑 :

霍秉龄带笑说：

" [æz; əz][ai] [θɪŋk] , "
" **As I think** , "
" 作为 我 思考 , "

“据我想来，

[ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [kɪld] .
They must not be killed .
他们 必须 不是 是 被杀 .

是杀不得的，

[ˈbɔːd] [pɛŋ] [hɛld] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [fɜːst] [greɪd] [əˈfɪʃ(ə)] .
Lord Peng held the rank of first grade official .
主 彭 握住 这 秩 的 第一的 年级 官方的 .

彭大人官居一品，

[ðə; ði] [ɪmˈprɪəriəl] [ˈenvɔɪ] , [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt]
The imperial envoy , ordered to investigate
这 帝国 使者 , 订购 到 调查

奉旨查办的钦差，

[haɪ] [ræŋk] [ænd; ənd] [ˈnəʊb(ə)] [ˈsteɪtəs]
High rank and noble status
高的 秩 和 高贵 地位

位显爵尊，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [kɪl] [hɪm] .
We must kill him .
我们 必须 杀 他 .

咱们要把他一杀，

[hiː; hi] [hæd; həd] [ˈmeni] [ˈkeɪpəb(ə)] [səˈbɔːdɪnɪts] .
He had many capable subordinates .
他 有 许多 有能力的 下属 .

他手下能人甚多，

[ˈfaɪə(r)] [ˈkænɒt] [biː; bi] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn] [ˈpeɪpə(r)] .
Fire cannot be hidden in paper .
火 不能 是 隐 在 纸 .

纸里包不住火，

[nəʊ] [wɔːl] [ɪz] [kəmˈpliːtli] [ˈeətaɪt] .
No wall is completely airtight .
不 墙 是 完全地 密闭 .

没有不透风的墙，

[ɪf] [ðeɪ] [faɪnd] [aʊt] ,
If they find out ,
如果 他们 寻找 出去 ,

倘若被他们知道，

[rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] ,
Report to His Majesty ,
报告 到 他的 威严 ,

奏明圣上，

[ðeɪ] [dɪˈspætʃt] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] [tuː; tə] [səˈraʊnd] - .
They dispatched officers and soldiers to surround Honglongjian .
他们 已派出 警官 和 士兵 到 环绕 - .

调遣官兵把红龙涧一围，

[pliːz] [fəˈɡɪv] [ˈaʊə(r)] [ˈtaɪni] [pleɪs] .
Please forgive our tiny place .
请 原谅 我们的 微小的 地方 .

谅咱们这弹丸之地，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [wɪðˈstænd] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈɑːmi] ?
How could they possibly withstand the heavenly army ?
如何 可以 他们 可能 经受 这 天上 军队 ?

焉能抗敌天兵。”

[sɒŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] [sed] :
Song Qifeng said :
歌曲 奇峰 说 :

宋起凤说：

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] . . .
According to you . . .
根据 到 你 . . .

“依你这样说，

" [let] [hɪm][gəʊ] . "
Let him go . "
" 让 他 去 . "

把他放了吧。”

[hwuː] [sed] :
Huo Bingling said :
霍 冰灵 说 :

霍秉龄说：

" [aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [rɪ'liːst] . "
It cannot be released . "
" 它 不能 是 发布 . "

“放不得，

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

俗话说，

[ɪts] ['iːziə] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ]['taɪgə(r)][ðæn; ðən][tuː; tə] [rɪ'liːs] [aɪ 'tiː] .
It's easier to catch a tiger than to release it .
它是 更轻松 到 抓住 一个 老虎 比 到 发布 它 .

擒虎容易放虎难，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [æt; ət][ðə; ði] [ruːt] ,
If you don't cut the weeds at the root ,
如果 你 不 切 这 杂草 在 这 根 ,

斩草不除根，

[ʌltɪmətli] , [ðɪs] [liːdz] [tuː; tə] [wʌnz] [əʊn] [dɪ'maɪz] ;
Ultimately , this leads to one's own demise ;
最终 , 这 线索 到 一个人的自己的 死亡 ;

终为丧身之本；

[let] [ðə; ði]['taɪgə(r)] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən]
Let the tiger return to the mountain
让 这 老虎 返回 到 这 山

纵虎归山，

[ɪf] [aɪ 'tiː] [grəʊz] [klɔːz] [ænd; ænd] [tiːθ] , [aɪ 'tiː] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [hɑːm] ['piːp(ə)] .
If it grows claws and teeth , it will surely harm people .
如果 它 生长 爪子 和 牙齿 , 它 将要 一定 伤害 人们 .

长出爪牙定要伤人。

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [hɪm] [bæk] .
You should put him back .
你 应该 放 他 后退 .

你要把他放回去，

[hiː; hi] [rɪ'membəd] [hɪz; ɪz][pɑːst] ['grʌdʒɪz] .
He remembered his past grudges .
他 记得 他的 过去的 怨恨 .

他记起前仇，

['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [træns'fəːd] [tuː; tə] - .
Soldiers were transferred to Honglongjian .
士兵 是 转移 到 - .

调官兵到红龙涧来，

[ˈwʊdn̩t] [wiː; wi] [ðen] [biː; bi][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ði] [ruːl] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] ?
Wouldn't we then be subject to the rule of others ?
不会 我们 然后 是 主题 到 这 规则 的 其他的 ?

那时岂不反受他人之治。”

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

" [sɒŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] , [ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ðɪs] . "
" Song Qifeng , listen to this . "
" 歌曲 奇峰 , 听 到 这 " :

“宋起凤你听，

" [ˈəʊldə] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)] [ˈnɒlɪdʒəbl̩] . "
" Older people are more knowledgeable . "
" 老年人 人们 是 更多的 知识渊博 " :

还是上年岁的人有见识。”

[sɒŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] [sed] :
Song Qifeng said :
歌曲 奇峰 说 :

宋起凤说：

" [ðeɪ] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [kɪld] . "
" They must not be killed . "
" 他们 必须 不是 是 被杀 " :

“杀不得，

[aɪ ˈtiː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [rɪˈliːst] .
It cannot be released .
它 不能 是 发布 " :

放不得，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这怎么办哪？

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk] [ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈbrɪljənt] [aɪˈdiəz] .
I'd like to ask if you have any brilliant ideas .
ID 喜欢 到 问 如果 你 有 任何 杰出的 想法 " :

我倒要请教有何高明的主意。”

[hwuː] - [sed] :
Huo Bingling said :
霍 冰灵 说 :

霍秉龄说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdiə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 " :

“我倒有个主意，

[juː; jʊ] [tuː] [ʃʊd; ʃəd] [dɪˈskʌs] [ðɪs] .
You two should discuss this .
你 二 应该 讨论 这 " :

你们爷两个商议商议，

[ɪf] [ɪts] [gʊd] ,
If it's good ,
如果 它是 好的 " ,

如若好，

[dʒʌst][du:; də][æz; əz][ai] [seɪ] .
Just do as I say .
只是 做 作为 我 说 :

就依着我

[ðə; ði] [wei] [tu:; tə][du:; də][,aɪ 'ti:]
The way to do it
这 方式 到 做 它

的办，

[ɪf] [nɒt] [gʊd] ,
If not good ,
如果 不是 好的 :

如不好，

[lets] [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Let's think about it again .
我们来吧 思考 关于 它 再次 :

咱们再想。

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

“戴魁章说:”

['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [tel] [,em 'i:] .
Brother , you tell me .
兄弟 , 你 告诉 我 :

大哥你说吧。

" ['mɑ:stə(r)][hwu:] [ɑ:skt] : "
" **Master Huo asked :** "
" 掌握 霍 问 : "

“霍爷问道:”

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi][pʊt] [lɔ:d] [pen] [naʊ] ?
Where should we put Lord Peng now ?
在哪里 应该 我们 放 主 彭 现在 ?

现把彭大人搁在哪里？

[sɒŋ] ['tʃi:'fəŋ] [sed] :
Song Qifeng said :
歌曲 奇峰 说 :

“宋起凤说:”

[ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['dʌndʒən] .
In the water dungeon .
在 这 水 地牢 :

在水牢里。 ”

[hwu:] [sed] :
Huo Bingling said :
霍 冰灵 说 :

霍秉龄说:

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] [pen] [pen] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] [ænd; ənd] ['fɔ:ti] [deɪz] . "
" **You may leave Peng Peng here for a month and forty days .** "
" 你 可能 离开 彭 彭 这里 为了 一个 月 和 四十 天 : "

“你且把彭朋搁一个月四十天的，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [keɪs] [kʊd; kəd][nɒt] [bi:; bi] [faʊnd] ['i:v(ə)n]['ɑ:ftə(r)][ɪn'kwɪərɪŋ] .
The official in charge of his case could not be found even after inquiring .
这 官方的 在 收费 的 他的 案件 可以 不是 是 成立 甚至 后 查询 :

打听他的办差官都找不着了，

[ðeɪ] [brəʊk] [ʌp] .

They broke up .
他们 打破 向上 .

散了伙了，

[ðə; ði] ['empərərz] ['fæməli][ˈɔːlsəʊ] [stɒpt] [pə'sjuːɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)] .

The Emperor's family also stopped pursuing the matter .
这 皇帝的 家庭 还 停止 追求 这 事情 .

皇上家也不追寻了，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [kɪl] [hɪm] [ə'gen] .

Then you can kill him again .
然后 你 能 杀 他 再次 .

那时你再把他一杀，

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [kliːn] [ɪ'hʌf] .

This matter is clean enough .
这 事情 是 干净的 足够的 .

这件事够多干净。”

[daɪ] - [sed] :

Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

" ['brʌðə(r)] [ɪz] [raɪt] , " **" Brother is right , "**
" 兄弟 是 正确的 , "

“兄长说的对，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['veri] [kləʊz] [tuː; tə] .

You are very close to Yongcheng .
你 是 非常 关闭 到 永城 .

你离永城甚近，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] [njuːz]

If there is any news
如果 那里 是 任何 消息

若有什么消息，

[send] [,em 'iː][ə; eɪ]['letə(r)] .

Send me a letter .
发送 我 一个 信 .

给我送个信来。”

['maːstə(r)][hwuː] [sed] :

Master Huo said :
掌握 霍 说 :

霍爷说：

" [ðæts] [raɪt] ! " **" That's right ! "**
" 那就是 正确的 ! "

“就是吧！ ”

['ɑːftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['glɑːsɪz] [pʊ; əv] [waɪn] ,

After drinking a few glasses of wine ,
后 喝 一个 很少 眼镜 的 葡萄酒 ,

喝了几杯酒之后，

['mɪstə(r)] . [hwuː] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .

Mr . Huo took his leave .
先生 : 霍 采取 他的 离开 .

霍爷告辞，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [red] [ˈdræɡən] [rəˈviːn] ,
After leaving Red Dragon Ravine ,
后 离开 红色的 龙 峡谷 ,

离了红龙涧，

[wiː; wi] [krɒst] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][baɪ] [bəʊt] .
We crossed the river by boat .
我们 交叉 这 河 经过 船 .

坐船过了河。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] ,
Back at the Lüzu Temple ,
后退 在 这 - 寺庙 ,

回到吕祖庙，

[hiː; hi] [met] [jæŋ] - ,
He met Yang Xiangwu ,
他 遇见 杨 - ,

见了杨香武、

[wuː] [ɡɑːksɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Wu Guoxing and others ,
吴 国兴 和 其他的 ,

武国兴等人，

[hiː; hi] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [rˈvents] [æt; ət] [red] [ˈdræɡən] [rəˈviːn] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He then recounted the events at Red Dragon Ravine in detail .
他 然后 叙述 这 活动 在 红色的 龙 峡谷 在 细节 .

便把红龙涧之事细细说了一遍。

[ˈevriwʌn] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] ,
Everyone devised a plan ,
每个人 设计 一个 计划 ,

大家设谋定计，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈreskjʊː] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] .
We must rescue Imperial Envoy Peng .
我们 必须 救援 帝国 使者 彭 .

要搭救钦差彭大人。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [stəʊn] - [ˈkæstɪd] [ˈwɔːtə(r)][ˈprɪz(ə)n] [ˈvɪzɪts] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ˌɛl,arˈjuː] [fæn] , [ˈfɜːðə(r)]
Chapter 144 Stone - Casted Water Prison Visits Imperial Envoy Liu Fang , Further
章 - 石头 - 铸造 水 监狱 访问 帝国 使者 刘 方 , 更远

[ˌekspləˈreɪʃ(ə)n][ɒv; əv] [red] [ˈdræɡən] [rəˈviːn]
Exploration of Red Dragon Ravine
勘探 的 红色的 龙 峡谷

第一百四十四回 石铸水牢见钦差 刘芳再探红龙涧

[wen] [hwuː] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)] ,
When Huo Bingling returned to the Lüzu Temple ,
什么时候 霍 冰灵 返回 到 这 - 寺庙 ,

话说霍秉龄回至吕祖庙，

[ə'pɒn] [ˈmi:tɪŋ] [wu:] [dʒi:] ,
Upon meeting Wu Jie ,
之上 会议 吴 杰 ,

见了武杰、

[jæŋ] - .
Yang Xiangwu .
杨 - .

杨香武。

[wu:] [dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ju:; jʊ][əʊld][mæn] , [wen] [ju:; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət] [red] ['drægən] [rə'vi:n] . . . "
" **You old man** , **when you arrive at Red Dragon Ravine** . . . "
" 你 老的 男人 , 什么时候 你 到达 在 红色的 龙 峡谷 . . . "

“你老人家到红龙涧，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [faʊnd] [aʊt] [weə(r)] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] ?
Have you found out where the master is ?
有 你 成立 出去 在哪里 这 掌握 是 ?

可曾探着大人的下落？ ”

[hwu:] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [æt; ət] - [ɪn] ['di:teɪl] .
Huo Bingling recounted the events at Honglongjian in detail .
霍 冰灵 叙述 这 活动 在 - 在 细节 .

霍秉龄把红龙涧之事细述了一遍。

[wu:] [dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] ['mætə(r)] . "
" **This is not a good matter** . "
" 这 是 不是 一个 好的 事情 . "

“这件事可不好办，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] [hu:] [kʊd; kəd] [swɪm] .
At that time , there was no one in the mansion who could swim .
在 那 时间 , 那里 曾是 不 一 在 这 大厦 WHO 可以 游泳 .

此时公馆之内没有会水的人。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说:

" [weə(r)] [ɪz][dʒi:;er'oo] [tʌŋhaɪ] ? "
" **Where is Gao Tonghai ?** "
" 在哪里 是 高 同海 ? "

“高通海呢？ ”

[wu:] [dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [hi:; hi][ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] ['ædmərəl] . "
" **He is now a high - ranking admiral** . "
" 他 是 现在 一个 高的 - 排行 上将 . "

“他现在官至提督之职，

[hi:z] [ɔ:l'redi] [bi:n] [prə'məʊtɪd] .
He's already been promoted .
他是 已经 到过 推广 :

早就高升了。

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði]['mænj(ə)n] [hu:] [nəʊz] [haʊ] [tu:; tə] [swɪm] .
There is someone in the mansion who knows how to swim .
那里 是 某人 在 这 大厦 WHO 知道 如何 到 游泳 :

公馆倒有一位会水的，

['i:v(ə)n] ['betə(r)][ðæn; ðən] ['kwa:l|ka:mz] ['si:wɔ:tə(r)] [pə'fɔ:məns] .
Even better than Qualcomm's seawater performance .
甚至 更好的 比 高通公司的 海水 表现 :

比高通海水性还好，

[ai][lɪv; laɪv][ɪn] - ['vɪlɪdʒ] , - ['kaʊntɪ] .
I live in Sanjie Village , Songyin County .
我 居住 在 - 村庄 , - 县 :

家住嵩阴县三杰村，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʃi:] [dʒu:] .
His name is Shi Zhu .
他的 姓名 是 史 朱 :

名叫石铸，

['nɪkneɪmd] [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] ,
Nicknamed the Jade - Eyed Golden Cicada ,
绰号 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 ,

绰号人称碧眼金蝉，

" [hi:; hi] [stəʊl] [ðə; ði] ['empərərz] [naɪn] - [pi:tʃ] - ['blɒsəm] [dʒeɪd] [hɔ:s] . "
" He stole the Emperor's nine - peach - blossom jade horse . "
" 他 偷窃 这 皇帝的 九 - 桃 - 开花 玉 马 : "

盗过皇上的九点桃花玉马。”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

[aɪv] ['ɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] .
I've also heard of such a person .
我已经 还 听到 的 这样的 一个 人 :

我也听说有这么一个人。”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" ['dʒentlmən] "
" Gentlemen "
" 先生们 "

“二位老爷，

[naʊ] [ðɪs] [ʌnɪk'spektɪd] ['ɪnsɪdənt] [hæz; həz] [ə'kɜ:d] .
Now this unexpected incident has occurred .
现在 这 意外 事件 有 发生 :

如今出了这个岔事，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n][ænd; ənd][help] [wið]
I would like to ask the two of you to go to the mansion and help with
我 会 喜欢 到 问 这 二 的 你 到 去 到 这 大厦 和 帮助 和
[ðə; ði] [prəˈsiːdʒəz] .
the procedures .
这 程序 .

还求你二位到公馆去帮着办理办理。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [wuː][dʒiːz][ˌɪnvɪˈteɪ(ə)n] , [jæn] - [ænd; ənd][hwuː] . . .
Upon hearing Wu Jie's invitation , Yang Xiangwu and Huo Bingling . . .
之上 听力 吴 杰的 邀请 , 杨 - 和 霍 冰灵 . . .
杨香武同霍秉龄一听武杰的约请，

[hiː; hi] [ˈredɪli] [əˈgriːd] .
He readily agreed .
他 容易 同意 .
便慨然应允，

[lɒk] [ʌp][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l] .
Lock up the Lüzu Temple .
锁 向上 这 - 寺庙 .
把吕祖庙一锁，

[ðeɪ] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmæn](ə)n [təˈgeðə(r)] [wɪð] [wuː][dʒiː] .
They then arrived at the mansion together with Wu Jie .
他们 然后 到达的 在 这 大厦 一起 和 吴 杰 .
即同武杰来到公馆。

[pen] [ʃɪŋ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [jæn] - .
Peng Xing recognized Yang Xiangwu .
彭 邢 认可 杨 - .
彭兴是认得杨香武的，

[wiː; wi] [miːt] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
We meet here today .
我们 见面 这里 今天 .
今朝在此地相见，

[ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][kəʊld][ænd; ənd] [wɔːmθ] [təˈgeðə(r)] ,
Talking about the cold and warmth together ,
说 关于 这 寒冷的 和 温暖 一起 ,
共叙寒温，

[hiː; hi] [riˈkaunt] [wɒt] [ˈhæpənd] [bæk] [ðen] .
He recounted what happened back then .
他 叙述 什么 发生 后退 然后 .
提说当年之事。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着，

[dʒi] - [ænd; ənd][suː] [jɔŋfuː] ,
Ji Fengchun and Su Yongfu ,
季 - 和 苏 永福 ,
纪逢春同苏永福、

[suː] [jɔŋluː] [ɪz] [bæk] .
Su Yonglu is back .
苏 永禄 是 后退 .
苏永禄回来了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪ'dʒektɪd] .
They were all dejected .
他们 是 全部 垂头丧气 .

一个个垂头丧气。

[wuː] [gɑːksɪŋ] [ɑːskt] :
Wu Guoxing asked :
吴 国兴 问 :

武国兴问道：

“ [juː; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd][gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [fetʃ] [aɪ 'tiː] . ”
“ You wait and go out to fetch it . ”
“ 你 等待 和 去 出去 到 拿来 它 . ”

“你等出去访拿，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] [njuːz] ?
Is there any news ?
是 那里 任何 消息 ?

可有什么消息？ ”

[suː] [jɔŋfuː] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː 'es] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
The three of us went out to investigate for a day .
这 三 的 我们 去 出去 到 调查 为了 一个 天 .

“我三人出去访查了一天，

[ˈweəəbəʊts] [ʌn'həʊn] .
Whereabouts unknown .
下落 未知 .

未知下落。”

[wuː][dʒiː] [ɪntrə'djuːst] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tuː; tə] [jæŋ] - .
Wu Jie introduced the three of them to Yang Xiangwu .
吴 杰 介绍 这 三 的 他们 到 杨 - .

武杰将他三人向杨香武二位引见，

[hiː; hi] [ri'kaʊnt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] [ə'gen] .
He recounted the events of the past again .
他 叙述 这 活动 的 这 过去的 再次 .

又把前事说了一遍，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [ʌndə'stʊd] .
The three of them then understood .
这 三 的 他们 然后 理解 .

三人这才明白。

[waɪl] [ðə; ði] [dɪ'skʌʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [ʌndə'weɪ] ,
While the discussion was underway ,
尽管 这 讨论 曾是 进行 ,

正在商议之际，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Someone came in and reported :
某人 来了 在 和 据报道 :

外面有人进来禀报说：

" [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] , [kɑ:st][ɪn] [stəʊn] , ['kɒmz] [tu:; tə] [peɪ] [ɪts] [rɪ'spekts] [tu:; tə]
" The jade - eyed golden cicada , cast in stone , comes to pay its respects to
" 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 , 投掷 在 石头 , 来 到 支付 它是 尊重 到
[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] . "
Your Excellency . "
你的 阁下 . "

“碧眼金蝉石铸来给大人请安。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [mʌtʃ] ['i:ziə] [ɪf] [hi:; hi] ['kɒmz] . "
" It will be much easier if he comes . "
" 它 将要 是 很多 更轻松 如果 他 来 . "

“他来就好办了。”

[sɪns] [ʃi:] [dʒu:] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θri:] ['di:mənz] ,
Since Shi Zhu chased after the three demons ,
自从 史 朱 追逐 后 这 三 恶魔 ,

石铸自从追赶三鬼，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ɪg'zɔ:stɪd] [ðæt] [hi:; hi] ['vɒmɪt] [blʌd] .
He was so exhausted that he vomited blood .
他 曾是 所以 筋疲力尽的 那 他 呕吐 血 .

累得吐了血，

[bæk] [æt; ət] - ,
Back at Sanxianzhuang ,
后退 在 - ,

回到三仙庄，

[aɪ][dʒʌst][hæd; həd][ðə; ði]['dɒktə(r)] [tri:t] [em 'i:][ænd; ənd][aɪm] [kjʊəd] .
I just had the doctor treat me and I'm cured .
我 只是 有 这 医生 对待 我 和 我是 治愈 .

才请先生调治好了，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [ðen] [sent] [hɪm] [bæk] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
The three Wu brothers then sent him back to Sanjie Village .
这 三 吴 兄弟 然后 发送 他 后退 到 - 村庄 .

伍氏三雄又把他送回三杰村。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] , [ɛ,lɑɪ'ju:] [deɪɒŋ] , [ɔ:lsəʊ] [sent] [lɪʊz] ['fæməli] [bæk] .
His brother - in - law , Liu Deyong , also sent Liu's family back .
他的 兄弟 - 在 - 法律 , 刘 德永 , 还 发送 刘氏 家庭 后退 .

他内兄刘得勇也把刘氏送回，

[aɪv] ['əʊnli] [bi:n] [æt; ət] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [deɪ] .
I've only been at home for one day .
我已经 仅有的 到过 在 家 为了 一 天 .

在家里刚住了一天，

[ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [keɪm] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [ʃi:] [dʒu:] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
A Taoist priest came to visit Shi Zhu outside the door .
一个 道教 牧师 来了 到 访问 史 朱 外部 这 门 .

门外有一位道长来访石铸。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] .
This person was his master .
这 人 曾是 他的 掌握 .

此人就是他的师父，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tɔːt] [ˈswɪmɪŋ] [ænd; ənd][ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] .
He was taught swimming and hidden weapons .
他 曾是 教授 游泳 和 隐 武器 .

是教他水性与暗器的，

[hɜː(r); hə(r)] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz] [dɒŋ] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
Her surname was Dong and her given name was Miaoqing .
她 姓 曾是 董 和 她 给定 姓名 曾是 - .

姓董名叫妙清，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] - [ˈdɑːəʊ] .
His nickname is Silverbeard Dao .
他的 昵称 是 - 道 .

外号人称银须道。

[aɪm] [rɪˈtɜːnɪŋ] [frɒm; frəm][ˈbeɪˈhaɪ] [təˈdeɪ] .
I'm returning from Beihai today .
我是 返回 从 北海 今天 .

今由北海回来，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðə; ði] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] . . .
Upon closer inspection , the stone casting . . .
之上 更近 检查 , 这 石头 铸件 . . .

一瞧石铸，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [pɪl] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [hɜːbs] [ˈɡəʊldən][ɪˈlɪksə(r)] .
He was given a pill of the Hundred Herbs Golden Elixir .
他 曾是 给定 一个 丸 的 这 百 草药 金的 灵药 .

给了他一粒百草金丹，

[ðə; ði] [ˈbliːdɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈfaɪnəli] [kɜːəd] .
The bleeding was finally cured .
这 出血 曾是 最后 治愈 .

才把吐血治好了。

[ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] [left]
After his master left
后 他的 掌握 左边

他师父走后，

[ʃiː] [dʒuː][hæz; həz][ˈset(ə)ld] [θɪŋz] [æt; ət] [həʊm] .
Shi Zhu has settled things at home .
史 朱 有 定居 事物 在 家 .

石铸把家中事情安置好了，

[tuːoʊ] - ,
Tuo Jiaguodong ,
拓 - ,

托贾国栋、

[ˈdʒiːə][ɡwoʊˈliːæŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [lʊkt] [ˈɑːftə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Jia Guoliang and his companion looked after each other .
贾 国良 和 他的 伴侣 看起来 后 每个 其他 .

贾国梁二人照应。

[ðæt] [naɪt] ,
That night ,
那 夜晚 ,

这一天晚上，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['lðə(r)] , ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .
The couple sat facing each other , drinking wine .
这 夫妻 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒 .
夫妻对坐吃酒,

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

" [maɪ] [waɪf] , "
" **My wife ,** "
" 我的 妻子 , "
“娘子,

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [tə'mɒrəʊ] .
I'm going to catch up with the imperial envoy tomorrow .
我是 去 到 抓住 向上 和 这 帝国 使者 明天 .
我明天要去追赶钦差,

[jʊr; jər] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [æt; ət] [həʊm] .
You're in charge of taking care of things at home .
你是 在 收费 的 采取 关心 的 事物 在 家 .
家中事就靠你料理。

[aɪ] [eɪ 'em] ['di:pli] ['ɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˌrekəɡ'nɪʃn] .
I am deeply grateful for your kindness and recognition .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 和 认出 .
我受大人知遇之恩,

[aɪ] [wʊd] [rɪ'peɪ] [ðɪs] [det] ['i:v(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] [kɒst] [ɒv; əv] [maɪ] [laɪf] .
I would repay this debt even at the cost of my life .
我 会 偿还 这 债务 甚至 在 这 成本 的 我的 生活 .
我当舍死相报。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [sed] :
Liu said :
刘 说 :
“刘氏说:”

[aɪv] [meɪd] [ə'rendʒmənts] [æt; ət] [həʊm] .
I've made arrangements at home .
我已经 制成 安排 在 家 .
我把家中安排好了,

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [ʃu:] [sæŋ] [ɪn] .
They went to stay at the Chou Sang Inn .
他们 去 到 停留 在 这 周 桑 客栈 .
上仇桑店去住着。

[jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'pɑ:tʃə(r)] . . .
Your departure . . .
你的 离开 . . .
你这一去,

[ɪn] ['ɔ:də(r)] [tu:; tə] [ə'tʃi:v] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:tʃu:n] ,
In order to achieve fame and fortune ,
在 命令 到 达到 名声 和 财富 ,
为的图个功名富贵,

[aɪ] [kænt] [stop] [ju:; jʊ] .
I can't stop you .
我 不能 停止 你 .
我也不能拦你。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ə; eɪ] [tru:] [mæn][ɪz] [bɔ:n] [bɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
A true man is born between heaven and earth .
一个 真的 男人 是 出生 之间 天堂 和 地球 :

大丈夫生在天地间，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'dʒ:li] [ɜ:n] [ə; eɪ] ['lɑ:stɪŋ] [ænd; ənd] ['glɔ:riəs] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
They will surely earn a lasting and glorious reputation .
他们 将要 一定 赚 一个 持久 和 辉煌 名声 :

总要落一个千古芳名。

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] .
The couple exchanged a few words .
这 夫妻 交换 一个 很少 字 :

“夫妻谈了几句话，

[rest] [wel] [tə'naɪt] .
Rest well tonight .
休息 出色地 今晚 :

天晚安歇。

[ðə; ði] [stəʊn] [wɒz; wəz][kɑ:st][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The stone was cast the next day .
这 石头 曾是 投掷 这 下一个 天 :

次日石铸起来，

[wʌns] ['evriθɪŋ] [ɪz] ['redi] ,
Once everything is ready ,
一次 一切 是 准备好 ,

收拾停当，

[brɪŋ] [ðə; ði]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
Bring the travel expenses .
带来 这 旅行 开支 :

带上盘川，

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði][pəʊl] .
I took the pole .
我 采取 这 极 :

拿了杆棒，

['seɪɪŋ] [ˌɡʊd'baɪ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Saying goodbye to his wife ,
说 再见 到 他的 妻子 ,

辞别妻子，

[ðen] [hi:; hi][ɡɒt] [ʌp][ænd; ənd] [left] .
Then he got up and left .
然后 他 得到 向上 和 左边 :

便起身走了。

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪz] ['rezɪdəns] [ɪz][ɪn] .
I heard that the Imperial Envoy's residence is in Yongcheng .
我 听到 那 这 帝国 特使的 住宅 是 在 永城 :

听说钦差公馆在永城，

[ʃi:] [dʒu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
Shi Zhu arrived at the gate .
史 朱 到达的 在 这 门 :

石铸来到门首，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [ɪn] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .

He then sent a messenger in to report .
他 然后 发送 一个 信使 在 到 报告 .

便叫差人进去回话，

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʃiː] [dʒuː] [keɪm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːd] .

It is said that Shi Zhu came to pay his respects to the lord .
它 是 说 那 史 朱 来了 到 支付 他的 尊重 到 这 主 .

就说石铸前来给大人请安。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪnˈsaɪd] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .

The official inside came out to greet them .
这 官方的 里面 来了 出去 到 迎接 他们 .

里面办差官迎接出来，

[brɪŋ] [ðə; ði] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .

Bring the stone casting into the mansion .
带来 这 石头 铸件 进入 这 大厦 .

把石铸接进公馆，

[pliːz] [ɡriːt] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] .

Please greet each other .
请 迎接 每个 其他 .

大家见礼。

[suː] [jɒŋfuː] [sed] :

Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

[ˈbrʌðə(r)] [ʃiː] ,

Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“石贤弟，

" [jɔː(r); jə(r)] [hiːˈmɒptɪsɪs] [ɪz] [kjʊəd] ? "

" Your hemoptysis is cured ? "
" 你的 咯血 是 治愈 ? "

你的吐血病好了？ "

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [θæŋk] [juː; jʊ] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [kaɪnd] [θɔːts] , [ˈbrʌðə(r)] . "

" Thank you for your kind thoughts , brother . "
" 感谢 你 为了 你的 种类 想法 , 兄弟 . "

“多承兄长惦念，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [met] [hɪz; ɪz] [ˈmɑːstə(r)] .

The younger brother met his master .
这 年轻 兄弟 遇见 他的 掌握 .

小弟遇见师父，

[ɡɪv] [ɪm ˈiː] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [hɜːb] [ɪˈlɪksə(r)] .

Give me a single herb elixir .
给 我 一个 单身的 草本植物 灵药 .

给我一粒百草仙丹，

[ðə; ði] [ˈɪlnəs] [hæz; həz] [biːn] [kjʊəd] .

The illness has been cured .
这 疾病 有 到过 治愈 .

已将病治好。

[ai] [rɪ'si:vɪ] [ə; eɪ][ˈletə(r)][æt; ət] [həʊm] .
I received a letter at home .
我 已收到 一个 信 在 家 。

我在家接到了一封书信，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][deə(r)][nɒt] [drɪleɪ] .
Therefore , I dare not delay .
所以 , 我 敢 不是 延迟 。

故此不敢耽延。”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 。

武国兴说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 。

“石大爷，

[let] [em 'i:] [ˌɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ] [frend] .
Let me introduce you to a friend .
让 我 介绍 你 到 一个 朋友 。

我给你引见位朋友。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing with his hand , he said :
指向 和 他的 手 , 他 说 。

用手一指说：

" [ðɪs] [ɪz] [jæŋ] - , [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] - [sə'pɑ:sɪŋ] [maʊ][sweɪ] - . "
" This is Yang Xiangwu , known as the ' Surpassing Mao Sui ' . "
" 这 是 杨 - , 已知 作为 这 - 超越 毛泽东 隋 - . "

“这位是人称赛毛遂的杨香武，

[ðɪs] [ɪz][hwu:] .
This is Huo Bingling .
这 是 霍 冰灵 。

这位是霍秉龄，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] [ˈgəʊldən][sɪˈkɑ:də] [stəʊn] [ˈkɑ:stə(r)] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði][dʒeɪd] [hɔ:s] .
This is the Jade - Eyed Golden Cicada Stone Castor who stole the Jade Horse .
这 是 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 卡斯托尔 WHO 偷窃 这 玉 马 。

这位就是盗玉马的碧眼金蝉石铸，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [get][tu:; tə] [nəʊ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [ˈbetə(r)] .
The three of you should get to know each other better .
这 三 的 你 应该 得到 到 知道 每个 其他 更好的 。

你们三位多多亲近。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 。

石铸说：

" [ðɪs] [ɪz][ˈmɑ:stə(r)] [jæŋ] , [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] [ˈdrægən][dʒeɪd] [kʌp] . "
" This is Master Yang , who stole the Nine Dragon Jade Cup . "
" 这 是 掌握 杨 , WHO 偷窃 这 九 龙 玉 杯子 。

“这就是盗九龙玉杯的杨五爷，

[ai][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I have long admired your name .
我 有 长的 钦佩 你的 姓名 。

久仰大名，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [mi:t] [tə'deɪ] .
We have to meet today .
我们 有 到 见面 今天 .

今天得会，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['truːli] [æn; ən] [ˈɒnə(r)] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ][ɪn][maɪ] ['θəːti] .
It is truly an honor to have you in my thirties .
它 是 真的 一个 荣誉 到 有 你 在 我的 三十多岁 .

真乃三生有幸，

[pliːz] , [əʊld][ˈhɪərəʊ] , [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][em 'iː] !
Please , old hero , take good care of me !
请 , 老的 英雄 , 拿 好的 关心 的 我 !

求老英雄多多照应！ ”

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [ˈhɪərəʊz][hæv; həv][nəʊ][eɪdʒ] . "
" Heroes have no age . "
" 英雄 有 不 年龄 . "

“英雄无岁，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ][ˈsiːniə(r)z][ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [wɜːld] .
There are no seniors in the martial arts world .
那里 是 不 老年人 在 这 武术 艺术 世界 .

江湖无辈，

[wiː; wi][dʊʊnt] [niːd] [tuː; tə] [weɪst] [taɪm] [ɒn] [ðiːz] [ˈaɪd(ə)l] [ˈtʃætə(r)] .
We don't need to waste time on these idle chatter .
我们 不 需要 到 浪费 时间 在 这些 闲置的 喋喋不休 .

你我不必说这些闲话，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈmætə(r)][æt; ət][hænd] !
There is a very difficult matter at hand !
那里 是 一个 非常 难的 事情 在 手 ！

现有一件为难的大事！ ”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [bɪɡ][ɔː(r)] [smɔːl] [ˈmætəz] ,
" Big or small matters ,
" 大的 或者 小的 事情 ,

“大事小事，

[ɪts] [ɔːlraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

倒不要紧，

[naʊ] [ðæt] [aɪm][hɪə(r)] ,
Now that I'm here ,
现在 那 我是 这里 ,

我既来了，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [fɜːst] [peɪ] [ɔː(r); jə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈædʌlts] .
You must first pay your respects to the adults .
你 必须 第一的 支付 你的 尊重 到 这 成年人 .

要先给大人请安。”

[pɛŋ] [fɪŋ] [ænd; ənd][wu:] [dʒi:] [sed] :
Peng Xing and Wu Jie said :
彭 邢 和 吴 杰 说 :

彭兴和武杰说：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [went] [ˈmɪsɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] [ˈjestədeɪ] . "
" The master went missing at the mansion yesterday . "
" 这 掌握 去 丢失的 在 这 大厦 昨天 : " "

“大人昨天在公馆丢了。”

[ʃi:] [dʒu:] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Shi Zhu was taken aback upon hearing this .
史 朱 曾是 已采取 背 之上 听力 这 :

石铸听了就是一愣，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ɑːskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道：

" [haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði][ˈædʌlts][biː; bi] [ˈmɪsɪŋ] ? "
" How could the adults be missing ? "
" 如何 可以 这 成年人 是 丢失的 ? " "

“怎么大人会丢了？ ”

[wu:] [dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [maɪ] [bɔːd] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [ɪn] . "
" My lord has arrived in Yongcheng . "
" 我的 主 有 到达的 在 永城 : " "

“大人来到永城，

[vaɪs]
vice
副

副

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [ɪnˈvaɪtɪd][juː ˈes][tuː; tə][gəʊ][fɔː(r); fə(r)] [drɪŋks] .
Liu Fang invited us to go for drinks .
刘 方 受邀 我们 到 去 为了 饮料 :

将刘芳请我等前去喝酒，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][æt; ət][ðə; ði][ˈmæn](ə)n][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
There was no one at the mansion at the time .
那里 曾是 不 一 在 这 大厦 在 这 时间 :

当时公馆没人，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] ;
The adults were lost ;
这 成年人 是 丢失的 ;

大人就丢了；

[ˈbrʌðə(r)] [suː] [keɪm] [bæk] [fɜːst] .
Brother Su came back first .
兄弟 苏 来了 后退 第一的 :

苏大哥先回来的，

[send] [juː ˈes][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
Send us a message .
发送 我们 一个 信息 :

给我等送信，

[ˈəʊnli] [fəʊnd] [aʊt] [naʊ] .
only found out now .
仅有的 成立 出去 现在 .

我等这才知道。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [ɒn][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt] [təˈdeɪ] .
I'm going out on a private visit today .
我是 去 出去 在 一个 私人的 访问 今天 .

今天我出去私访，

[ˈmiːtɪŋ] [ˈmɑːstə(r)] [jæŋ] ,
Meeting Master Yang ,
会议 掌握 杨 ,

遇见杨五爷，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [lɜːn] [ðæt] [lɔːd] [pen] [hæd; həd] [biːn] [ˈkærid] [tuː; tə] [red] [ˈdræɡən] [rəˈviːn] [baɪ]
Only then did I learn that Lord Peng had been carried to Red Dragon Ravine by
仅有的 然后 做过 我 学习 那 主 彭 有 到过 携带 到 红色的 龙 峡谷 经过
[sɒŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] .
Song Qifeng .
歌曲 奇峰 .

才知彭大人被宋起凤背到红龙涧，

[ˈkʌrəntli] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)] [ˈdʌndʒən] .
Currently placed in a water dungeon .
现在 放置 在 一个 水 地牢 .

现放在水牢，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][dɪd] [nɒt] [daɪ] ,
Although he did not die ,
虽然 他 做过 不是 死 ,

虽然未死，

[bʌt; bət][aɪ][fɪə(r)][ðə; ðɪ][ˈbændɪts] [maɪt] [kɪl] [juː; jʊ][æt; ət] [ˈeni] [ˈməʊmənt] .
But I fear the bandits might kill you at any moment .
但 我 害怕 这 强盗 可能 杀 你 在 任何 片刻 .

但恐山贼不定几时就杀了大人，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðem; ðəm] [ˈkwɪkli] .
We must find a way to rescue them quickly .
我们 必须 寻找 一个 方式 到 救援 他们 迅速地 .

你我要赶快设法搭救。 “

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [juː; jʊ][ɔːl] [niːd] [nɒt][biː; bi][əˈfreɪd] . "
" **You all need not be afraid** . "
" 你 全部 需要 不是 是 害怕的 . "

“你们众位不必害怕，

[ɔːlˈðəʊ] - [ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈwɔːtə(r)][ɒn][ɔːl] [saɪdʒ]
Although Honglongjian is surrounded by water on all sides
虽然 - 是 包围 经过 水 在 全部 侧面

虽然红龙涧四面是水，

" [aɪ][kæn; kən][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] ['reskjʊ:] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt][frəm; frəm] [ðɪs] [den] [ɒv; əv][t'aɪgəz][ænd; ənd]
" I can go in and rescue the adult from this den of tigers and
" 我 能 去 在 和 救援 这 成人 从 这 丹 的 老虎 和
['dræɡənz] . "
dragons . "
龙 . "

我能进去把大人救出虎穴龙潭。”

[ðen] [hi; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
Then he addressed the crowd :
然后 他 已解决 这 人群 :

接着又对众人说：

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [tə'reɪn] [laɪk] [ɪn] [red] ['dræɡən] [rə'vi:n] ? "
" What is the terrain like in Red Dragon Ravine ? "
" 什么 是 这 地形 喜欢 在 红色的 龙 峡谷 ? "

“这红龙涧的地势如何，

[wɪtʃ] [saɪd] [li:dz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['dʌndʒən] ?
Which side leads into the water dungeon ?
哪个 边 线索 进入 这 水 地牢 ?

那水牢由哪边进得去，

[dʌz] ['eniwʌn] [nəʊ] ?
Does anyone know ?
做 任何人 知道 ?

哪位知道？ ”

[hwu:] [sed] :
Huo Bingling said :
霍 冰灵 说 :

霍秉龄说：

" [ðɪs] ['maʊntən] [stri:m] [fləʊz] [də'rektli] [frəm; frəm] [nɔ:θ'west] [tu; tə] [saʊθ'i:st] . "
" This mountain stream flows directly from northwest to southeast . "
" 这 山 溪流 流量 直接地 从 西北 到 东南 . "

“这山涧是由西北直奔东南，

[ðə; ði] ['wɔ:tə(r)][,ɪn'saɪd][wɒz; wəz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ʒɑ:ŋ] [di:p] .
The water inside was more than two zhang deep .
这 水 里面 曾是 更多的 比 二 张 深的 .

里头水深两丈有余，

['i:v(ə)n][ɪn] ['ʃæləʊ] ['eəriəz] , [ɪts] ['ɪnʌf] [tu; tə][bi; bi] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [ert] [fi:t] [di:p] .
Even in shallow areas , it's enough to be seven or eight feet deep .
甚至 在 浅的 区域 , 它是 足够的 到 是 七 或者 八 脚 深的 .

浅地方也够七八尺。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [gert] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] .
There is a gate on the south side .
那里 是 一个 门 在 这 南 边 .

南边有闸板，

[ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [ni:dz] [tu; tə] [rɪ'si:d] .
The water needs to recede .
这 水 需求 到 消退 .

水要落下去，

[ðen] ['ləʊə(r)][ðə; ði] [gert] .
Then lower the gate .
然后 降低 这 门 .

就把闸板放下，

[dɑɪ'vɜ:tɪ][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Divert the water .
转移 这 水 .

截起水来，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)]['prɪz(ə)n][wɒz; wəz][ləʊ'keɪtɪd] [wɪ'ðɪn] [ðɪs] [rə'vi:n] .
The water prison was located within this ravine .
这 水 监狱 曾是 位于 之内 这 峡谷 .
水牢就在这沟涧之内。

[daɪ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['rekləs] [mæn] .
Dai Kuizhang was a reckless man .
戴 - 曾是 一个 鲁莽 男人 .

戴魁章乃鲁莽之夫，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['æmbuʃ] [ɪn'saɪd] .
There were no ambushes inside .
那里 是 不 伏击 里面 .

里头也没有埋伏，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [swɪm] .
You need to know how to swim .
你 需要 到 知道 如何 到 游泳 .

你要会水，

['entə(r)][baɪ] ['wɔ:təweɪ]
Enter by waterway
进入 经过 水路

由水路进去，

[ðæt] [maɪt] [bi:; bi]['eɪb(ə)][tu:; tə] ['reskjʊ:] [ðə; ði]['ædʌlts] .
That might be able to rescue the adults .
那 可能 是 有能力的 到 救援 这 成年人 .

倒可以救出大人。

[ɪf] [ju:; jʊ] ['entə(r)][baɪ][lənd] . . .
If you enter by land . . .
如果 你 进入 经过 土地 . . .

若由旱路进去，

[ðəʊz] [θri:] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['heɪvɪli] ['gɑ:dɪd] .
Those three gates were heavily guarded .
那些 三 大门 是 重度 守卫 .

那三道寨门防守很严，

[ɪts] [nɒt] ['i:zi] .
It's not easy .
它是 不是 简单的 .

甚不容易，

[ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n][ɪz][tu:; tə] ['entə(r)][baɪ]['wɔ:tə(r)] .
The best course of action is to enter by water .
这 最好的 课程 的 行动 是 到 进入 经过 水 .

总由水路进去是为上策。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðæt] [ɪz] , [aɪ] [went] [ɪn][baɪ] ['wɔ:təweɪ] . "
" That is , I went in by waterway . "
" 那 是 ， 我 去 在 经过 水路 . "

“就是我由水路进去，

[jʊː; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tuː; tə] [gɪv] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] .
You don't need to give any further instructions .

你 不 需要 到 给 任何 更远 指示 .

你们几位也不必嘱咐了。”

[ʃi:] [dʒu:] ['fɪnɪʃt] ['taɪdɪŋ] [ʌp] .
Shi Zhu finished tidying up .

史 朱 完成的 整理 向上 .

石铸收拾停当，

[brɪŋ] [æn; ən] ['elbəʊ] - ['kʌtɪŋ] ['sɪkl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [taɪt] - [bækt] , [ləʊ] - ['hedɪd] [ɔ:l] .
Bring an elbow - cutting sickle and a tight - backed , low - headed awl .

带来 一个 弯头 - 切割 镰刀 和 一个 紧的 - 支持的 , 低的 - 标题 锥子 .

带上截肘镰刀和紧背低头锥，

[hiː; hi] [ðen] [gɒt] [ʌp][ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ][meɪn] [rəʊd] .
He then got up and headed straight for Honglongjian along the main road .

他 然后 得到 向上 和 标题 直的 为了 - 沿着 这 主要的 路 .

便起身顺大路直奔红龙涧。

[wen] [aɪ][gɒt] [ðeə(r)] , [aɪ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] . . .
When I got there , I looked up and . . .

什么时候 我 得到 那里 , 我 看起来 向上 和 . . .

到了那里抬头一看，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] [ʃɪps] [ɒn][ðə; ðɪ] [nɔ:θ] [bæŋk] .
There were many ships on the north bank .

那里 是 许多 船舶 在 这 北 银行 .

见北岸有许多船只，

['klɪəli] [dɪ'stɪŋɡwɪʃ] [ðə; ðɪ] [eɪt] ['traɪgræm] ,
Clearly distinguish the eight trigrams ,

清楚地 区分 这 八 八卦 ,

明分八卦，

['hɪd(ə)n] [æplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [faɪv] ['elɪmənts]
Hidden application of the Five Elements

隐 应用 的 这 五 元素

暗按五行，

[ðə; ðɪ] ['træfɪk] [laɪts] [ə'boʊv] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [lɪt] .
The traffic lights above were all lit .

这 交通 灯 多于 是 全部点燃 .

上面号灯齐明。

[hiː; hi] [li:pt] ['ɪntuː][ðə; ðɪ]['wɔ:tə(r)] .
He leaped into the water .

他 跳跃 进入 这 水 .

他飞身便跳下水去，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kʌrəntli] ['træv(ə)lɪŋ] [i:st] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['neɪv(ə)l][kæmp] .
They were currently traveling east of the naval camp .

他们 是 现在 旅行 东方 的 这 海军 营 .

正行在水师营东边，

[aɪ 'ti:] [fləʊts] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .
It floats for about a mile .

它 浮标 为了 关于 一个 英里 .

浮有一里之遥，

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['maʊntən] [stri:m] ,
Upon looking at this mountain stream ,

之上 寻找 在 这 山 溪流 ,

一瞧这道山涧，

[wʌn] [stri:m] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [fləʊ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)] .
One stream will surely flow into the great river .
一 溪流 将要 一定 流动 进入 这 伟大的 河 .
必有一股流归大河。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
仰面往上一瞧，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhaʊzɪz] [pɒn] [bəʊθ] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [ˈhɪltɒp] .
There are houses on both the east and west hilltops .
那里 是 房屋 在 两个都 这 东方 和 西方 山顶 .
东西山头上俱有房屋，

[ðə; ði] [laɪts] [ˌɪnˈsaɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈflæʃɪŋ] .
The lights inside were flashing .
这 灯 里面 是 闪烁 .
里面灯光闪烁。

[ʃi:] [dʒu:] [ˌʌndəˈstʊd] .
Shi Zhu understood .
史 朱 理解 .
石铸明白，

[ðɪs] [mʌst; məst] [bi:; bi] [red] [ˈdræɡən] [rəˈvi:n] .
This must be Red Dragon Ravine .
这 必须 是 红色的 龙 峡谷 .
这必是红龙涧了。

[hi:; hi] [swæm] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [stri:m] .
He swam across the water to this mountain stream .
他 游泳 穿过 这 水 到 这 山 溪流 .
他浮水就奔这山涧来，

[ðə; ði] [ɪnˈtɪəriə(r)] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:] [ʒɑ:ŋ] [waɪd] .
The interior is about two zhang wide .
这 内部的 是 关于 二 张 宽的 .
见里面宽处有两丈，

[ˈsev(ə)n] [ɔ:(r)] [eɪt] [fi:t] [ɪn] [ðə; ði] [nˈæɹəʊəst] [pɑ:t] .
Seven or eight feet in the narrowest part .
七 或者 八 脚 在 这 最窄 部分 .
窄处七八尺，

[ðə; ði] [rɒks] [pɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ɡri:n] [ˈsɪdɪŋz] .
The rocks on both sides were covered with green seedlings .
这 岩石 在 两个都 侧面 是 涵盖 和 绿色的 幼苗 .
两旁石头上尽是青苗。

[ðə; ði] [stəʊn] [ˈfləʊtɪd] [ˈfɔ:wəd] [əˈɡen] .
The stone floated forward again .
这 石头 漂浮 向前 再次 .
石铸又往前浮，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ɡeɪt] [reɪzɪd] [ɪn] [mɪd] - [eə(r)] ,
Seeing the gate raised in mid - air ,
看到 这 门 提高 在 中 - 空气 ,
见闸板提在半空，

[ˈwɔ:tə(r)] [fləʊz] [dəˈrektli] [daʊn] [ðə; ði] [slu:s] [ɡeɪt] .
Water flows directly down the sluice gate .
水 流量 直接地 向下 这 水闸 门 .
水由闸板下直流。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpɑ:siŋ] [θru:] [ðə; ði] [fɜ:st] [geɪt] ,
After passing through the first gate ,

后 通过 通过 这 第一的 门 ,
进了头道闸板，

[aɪ ˈti:] [ˈfləʊtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] [maɪlz] .
It floated for five miles .

它 漂浮 为了 五 英里 .
浮了五里地，

[əˈnʌðə(r)] [geɪt] [wɒz; wəz] [si:n] .
Another gate was seen .

其他 门 曾是 已见 .
又见一处闸板，

[ræpt] [ɪn] [ˈmet(ə)l] [ʃi:ts] ,
Wrapped in metal sheets ,

包装 在 金属 纸张 ,
铁页子包着，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz] [ˈɔ:lsəʊ] [bi:n] [reɪzd] .
It has also been raised .

它 有 还 到过 提高 .
也提上去了。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,

寻找 向上 ,
往上一瞧，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] .
It is over twenty zhang tall .

它 是 超过 二十 张 高的 .
有二十余丈高，

[aɪ ˈti:] [rɪˈzemb(ə)lz] [ə; eɪ] [laɪn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
It resembles a line in the middle .

它 类似 一个 线 在 这 中间 .
当中似一条线路。

[ðə; ði] [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] [drɪl] [pɑ:st] [θru:] [tu:] [ˈleɪəz] [ɒv; əv] [slæbz] .
The stone casting drill passed through two layers of slabs .

这 石头 铸件 钻头 通过了 通过 二 层 的 板 .
石铸钻过二道闸板，

[aɪ ˈti:] [keɪt] [ˈfləʊtɪŋ] [ˈɪnwədz] .
It kept floating inwards .

它 保留 漂浮的 向内 .
一直往里浮，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] [maɪlz] [brɪˈfɔ:(r)] [wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈprɪz(ə)n] .
It was another four or five miles before we reached the water prison .

它 曾是 其他 四 或者 五 英里 前 我们 达到 这 水 监狱 .
又有四五里才到水牢。

[ðɪs] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈprɪz(ə)n] [ɪz] [ɒn] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] .
This water prison is on the water .

这 水 监狱 是 在 这 水 .
这座水牢在水面上，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [həʊl] [kɑ:rvd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rɒks] .
It was originally a large hole carved out of the mountain rocks .

它 曾是 起初 一个 大的 洞 雕刻 出去 的 这 山 岩石 .
原是山石掏出的一个大窟窿。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [set] [ɒv; əv] [steps] ['li:dn̩] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔ:θ] .
There is a set of steps leading up from the north .
那里 是 一个 放 的 步骤 领导 向上 从 这 北 .
从北边有一道台阶上去，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ten] [rʊmz; ru:mz] .
There are ten rooms .
那里 是 十 房间 .
有十间房，

[ˈfɔ:ti] ['hentʃmən] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] ['eəriə] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [skwɒd] [pəˈtrəʊld] [ðeə(r)] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
Forty henchmen surrounded the area , and the squad patrolled there day and night .
四十 喽 包围 这 区域 , 和 这 队 巡逻 那里 天 和 夜晚 .
四十名喽兵围在那里该班昼夜巡查。

[ˈɑ:ftə(r)] [ʃi:] [dʒu:] ['fɪnɪʃt] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [aɪ 'ti:] ,
After Shi Zhu finished looking at it ,
后 史 朱 完成的 寻找 在 它 ,
石铸看罢，

[pres] [aɪ 'ti:] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [hænd] ,
Press it with your hand ,
按 它 和 你的 手 ,
用手一按，

[ðeɪ] [krɔ:l] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['prɪz(ə)n] .
They crawled into the water prison .
他们 爬行 进入 这 水 监狱 .
钻到水牢，

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [aɪz] [kləʊzd] .
I saw the adult was there with his eyes closed .
我 锯 这 成人 曾是 那里 和 他的 眼睛 关闭 .
一瞧大人正在那里闭目

[krɒs] - [legd] ,
cross - legged ,
叉 - 腿 ,
盘膝，

['sli:pɪŋ] [waɪl] ['sɪtɪŋ] .
Sleeping while sitting .
睡眠 尽管 坐着 .
坐着睡觉。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [sænd] [bəʊl] [ɒn] [ðə; ði] [wɔ:l] .
There was a yellow sand bowl on the wall .
那里 曾是 一个 黄色的 沙 碗 在 这 墙 .
墙上有一个黄沙碗，

[ðeə(r)] [ɪz] [hɑ:f] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ɔɪl] .
There is half a bowl of oil .
那里 是 一半 一个 碗 的 油 .
有半碗油，

[ðə; ði] [læmp] [wɒz; wəz] [lɪt] [ɪn] [ə; eɪ] [dɪm] , [ˌɪndɪ'stɪŋkt] ['mænə(r)] .
The lamp was lit in a dim , indistinct manner .
这 灯 曾是 点燃 在 一个 暗淡 , 模糊 方式 .
点着不明不暗的灯。

[ʃi:] [dʒu:] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu came over and said :
史 朱 来了 超过 和 说 :

石铸过来说:

" [maɪ] [bɔ:d] , [ju:v] [bi:n] [ˈfraɪt(ə)nd] ! "
" My lord , you've been frightened ! "
" 我的 主 , 你已经 到过 害怕 ! "

“大人受惊了！

- - [ˈreskjʊ:] [keɪm] [leɪt] ,
Minzi Shizhu's rescue came late ,
- - 救援 来了 晚的 ,

民子石铸营救来迟，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈkwɪkli] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
The adults quickly followed the people back to the mansion .
这 成年人 迅速地 随后 这 人们 后退 到 这 大厦 .

大人急速跟民于归回公馆，

[ðen] [dɪˈspætʃ] [mɔ:(r)] [tru:ps] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] .
Then dispatch more troops to capture this group of thieves .
然后 派遣 更多的 军队 到 捕获 这 团体 的 窃贼 .

再调遣官兵来捉拿这伙贼人。”

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
The adult opened his eyes and looked .
这 成人 打开 他的 眼睛 和 看起来 .

大人睁眼一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ʃi:] [dʒu:][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈwɔ:tə(r)] - [rɪˈzɪstənt] [rəʊb][ænd; ənd] [vest] ,
Seeing that Shi Zhu was wearing a water - resistant robe and vest ,
看到 那 史 朱 曾是 穿着 一个 水 - 抵抗的 长袍 和 背心 ,

见石铸穿着水衣水靠，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] ,
" Stone casting ,
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [θi:fs] [ˈweərəbaʊts] ?
How did you know the thief's whereabouts ?
如何 做过 你 知道 这 小偷的 下落 ?

你怎么知道贼人的下落？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

- [ɪz] [riˈkju:pəreɪt] [æt; ət] [həʊm] .
Minzi is recuperating at home .
- 是 恢复期 在 家 .

“民子在家养病，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [əˈdʌlts] [ˈletə(r)] ,
Following the adult's letter ,
下列的 这 成年人 信 ,

一接着大人的信，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
They rushed to the mansion .
他们 匆忙 到 这 大厦 :

就赶到公馆来了。

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [ɔːl'redi] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] .
Some people have already investigated and found out .
一些 人们 有 已经 调查 和 成立 出去 :

有人已探访明白，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ɔːd] [hæd; həd] [met] [wɪð] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [hɪə(r)] ,
Knowing that the lord had met with misfortune here ,

知大人在此遇难，

- [keɪm] [əʊvə'nait] .
Minzi came overnight .
- 来了 过夜 :

民子故连夜前来。”

[ɔːd] [pen] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [em 'iː] ?
How did you manage to rescue me ?
如何 做过 你 管理 到 救援 我 ?

“你怎么把我救出去呢？ ”

[ʃiː] [dʒuː] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [ɔɪld] [sɪlk] .
Shi Zhu reached out and pulled out a piece of oiled silk .
史 朱 达到 出去 和 拉 出去 一个 片 的 涂油 丝绸 :

石铸伸手摸出一块油绸来，

[aɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r)] [fiːt] [lɒŋ] .
It is four feet long .
它 是 四 脚 长的 :

长有四尺，

[aɪ 'tiː][ɪz][fɔː(r)] [fiːt] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ˈɪntʃɪz] [waɪd] .
It is four feet five or six inches wide .
它 是 四 脚 五 或者 六 英寸 宽的 :

宽有四尺五六，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ræpt] [ðɪs] [piːs] [ɒv; əv] [sɪlk] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz][ˈsev(ə)n] [ˈɔrəfɪsɪz] . " "
The master wrapped this piece of silk around his seven orifices . "
" 这 掌握 包装 这 片 的 丝绸 大约 他的 七 孔口 . "

“大人把这块绸子包着七窍，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [blɒk] [ˈwɔːtə(r)] .
It can block water .
它 能 堵塞 水 :

能挡住水，

[aɪ] [ˈkærid] [ðə; ði] [ˈædʌlt; ə'dʌlt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
I carried the adult back to the mansion from the water .
我 携带 这 成人 后退 到 这 大厦 从 这 水 :

我背大人由水内回归公馆。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [gʊd] ! "
" **good** ! "
" 好的 ! "

“好!”

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] ['kærid] [ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Shi Zhu then carried the adult on his back .
史 朱 然后 携带 这 成人 在 他的 后退 :

石铸就把大人背了起来,

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt][pʊt] [ðə; ði] [saɪk] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [hed] .
The adult put the silk over his head .
这 成人 放 这 丝绸 超过 他的 头 :

大人把绸子往头上一罩,

[hi:: hi] ['gæðəd] [ðem; ðəm][ʌp] [wið] [hɪz; ɪz][hændz] .
He gathered them up with his hands .
他 聚集 他们 向上 和 他的 双手 :

拿手拢住了。

[ə; eɪ][ˈwɔ:tə(r)][ˈprɪz(ə)n][wɒz; wəz] [bɪlt] [frɒm; frəm] [stəʊn] .
A water prison was built from stone .
一个 水 监狱 曾是 建造 从 石头 :

石铸出了水牢,

[wi:: wi][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
We just arrived at the gate .
我们 只是 到达的 在 这 门 :

刚刚来到闸板,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sɜ:(r)] , [pli:z] [kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] . "
" **Sir , please close your eyes .** "
" 先生 , 请 关闭 你的 眼睛 . "

“大人把眼闭着,

[ˈgæðə(r)][ðə; ði] [saɪk] ,
Gather the silk ,
收集 这 丝绸 ,

拢住绸子,

[aɪ] [wɒnt] [tu:: tə] [breɪk] [fri:] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
I want to break free of the water .
我 想 到 休息 自由的 的 这 水 :

我要钻出水去。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:: hi] [baʊd] ,
As soon as he bowed ,
作为 很快 作为 他 鞠躬 ,

刚一拱身,

[aɪ 'ti:][hɪt] [hɪm] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
It hit him right on the head .
它 打 他 正确的 在 这 头 :

当的正撞着脑袋。

[ʃi:] [dʒu:] ['kwɪkli] [rəʊz] [ʌp] :
Shi Zhu quickly rose up .
史 朱 迅速地 玫瑰 向上 :

石铸赶紧往上一冒，

[teɪk] [ə; eɪ] [breθ] :
Take a breath .
拿 一个 气息 :

换了一口气，

[hi:; hi] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] :
He looked up and opened his eyes .
他 看起来 向上 和 打开 他的 眼睛 :

仰面睁眼一瞧，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] ['spi:kɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'boʊv] :
All that could be heard was someone speaking from above :
全部 那 可以 是 听到 曾是 某人 请讲 从 多于 :

只听得上头正有人说话：

" [ðɪs] [wʌn][kæn; kən] [swɪm] : " "
This one can swim . "
" 这 一 能 游泳 : "

“这个会水的，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [bəʊld] :
That's incredibly bold .
那就是 难以置信 大胆的 :

胆子真是不小，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [pen] [pen] :
They planned to rescue the corrupt official Peng Peng .
他们 计划 到 救援 这 腐败 官方的 彭 彭 :

打算要把赃官彭朋救走。

[gəʊ] [bæk] !
Go back !
去 后退 !

你回去吧！

" [wi:l; wil] [steɪ] [ɪn] [ðɪs] ['wɔ:tə(r)] ['dʌndʒən] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] : " "
We'll stay in this water dungeon for two days . "
" 出色地 停留 在 这 水 地牢 为了 二 天 : "

就在这水牢内住上两天。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [dʒu:]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听此言，

[ðen] [ðeɪ] [nju:] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌm,wʌnz] [trɪk] :
Then they knew they had fallen for someone's trick .
然后 他们 知道 他们 有 倒下 为了 某人的 诡计 :

便知中了人家的诡计，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [aɪ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] !
I was so frightened I was terrified !
我 曾是 所以 害怕 我 曾是 恐惧 !

只吓得惊魂千里！

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ə'pi:lɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [rɪ'kwɛst] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'li:s] , [ˈsi:krətli] [ˈplɒtɪŋ]
Chapter 145 : Appealing to the Emperor's Request for Release , Secretly Plotting
章 - : 上诉 到 这 皇帝的 要求 为了 发布 , 偷偷 绘制
[tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)]
to Assassinate the Official
到 暗杀 这 官方的

第一百四十五回 诉前情求放钦差 暗设计刺杀大人

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃi:] [dʒu:] [fel] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][træp] .
It is said that Shi Zhu fell for the trap .
它 是 说 那 史 朱 跌倒 为了 这 陷阱 .

话说石铸中了计策，

[ðə; ði] [slu:s] [geɪt] [ɪz][,ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈprɪz(ə)n][ænd; ənd] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [rɪ'skeɪpt] .
The sluice gate is inside the water prison and cannot be escaped .
这 水闸 门 是 里面 这 水 监狱 和 不能 是 逃脱 .

闸在水牢之内不能出去，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][pʊt][ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [daʊn] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] [stəʊn] [keɪv] .
They had no choice but to put the adult down inside the stone cave .
他们 有 不 选择 但 到 放 这 成人 向下 里面 这 石头 洞穴 .

只得在石穴之内把大人放下，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:d] .
He was so angry that he didn't say a word .
他 曾是 所以 生气的 那 他 没有 说 一个 单词 .

气得一言不发。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ðɪs] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈdʌndʒən] , "
" This water dungeon , "
" 这 水 地牢 , "

“这个水牢，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][rəʊd] [ˈgəʊɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
There's a road going up from the north .
有 一个 路 去 向上 从 这 北 .

由北边往上有条路。”

[stəʊn] - [kɑ:st] [stəʊn] [gəʊz] [aʊt][ænd; ənd] [klaim] [ðə; ði] [stəʊn] [steps] .
Stone - cast stone goes out and climbs the stone steps .
石头 - 投掷 石头 去 出去 和 攀登 这 石头 步骤 .

石铸出去往上登着石头台阶，

[ə'pɒn] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Upon looking up ,
之上 寻找 向上 ,

到上面一瞧，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [lɒkt] [wɪð] [ˈaɪən] [plerts] .
It was locked with iron plates .
它 曾是 已锁定 和 铁 盘子 .

见有铁页子上着锁，

[wiː; wi] [kænt] [gəʊ] [aʊt] [ˈaɪðə(r)] .
We can't go out either .
我们 不能 去 出去 任何一个 :

也不能出去。

[ʃiː] [dʒuː] [wɒz; wəz] [ˈhelpləs] .
Shi Zhu was helpless .
史 朱 曾是 无助 :

石铸无奈，

[wen] [ai] [rɪˈtɜːnd] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ði] [ˈædʌlts] ,
When I returned and saw the adults ,
什么时候 我 返回 和 锯 这 成年人 ,

回来见了大人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wiː; wi] [kænt] [gəʊ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ʌp] [ðeə(r)] . "
" We can't go out from up there . "
" 我们 不能 去 出去 从 向上 那里 : "

“上面不能出去。”

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [lets] [steɪ] [hɪə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Let's stay here for now . "
" 我们来吧 停留 这里 为了 现在 : "

“你我二人暂在这里，

[ðel] [stɑːv] [tuː; tə] [deθ] [waɪl] [ˈweɪtɪŋ] .
They'll starve to death while waiting .
他们会 饿死 到 死亡 尽管 等待 :

等候饿死了吧。”

[jæŋ] - [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [dɪd] [nɒt] [siː] [ʃiː] [dʒuː] [rɪˈtɜːn] [ɔːl] [naɪt] .
Yang Xiangwu and the others did not see Shi Zhu return all night .
杨 - 和 这 其他的 做过 不是 看 史 朱 返回 全部 夜晚 :

杨香武等人一夜不见石铸回来，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 :

天光已亮，

[ðen] [ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ðeə(r)] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] , [ɛlˌaɪˈjuː] [fæŋ] , [tuː; tə] [kʌm] .
Then they invited their deputy general , Liu Fang , to come .
然后 他们 受邀 他们的 副 一般的 , 刘 方 , 到 来 :

便把副将刘芳请来，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð] [hɪm] .
I have something to discuss with him .
我 有 某物 到 讨论 和 他 :

有话要与他商议。

[ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd]
The servants under his command
这 仆人 在下面 他的 命令

手下听差之人，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈdeɪtʃ] [ˈdʒenərəlz] [ˈɒfɪs] [ænd; ənd][ɪnˈvaɪtɪd][,ɛl,arɪˈjuː] [fæn] [ˈəʊvə(r)] .
They went to the deputy general's office and invited Liu Fang over .
他们 去 到 这 副 将军的 办公室 和 受邀 刘 方 超过 .

奔副将衙门把刘芳请来，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] , [ðeɪ] [met] [wɪð] [ˈevriwʌn] .
Upon arriving at the mansion , they met with everyone .
之上 抵达 在 这 大厦 , 他们 遇见 和 每个人 .

到了公馆与众人见面。

[,ɛl,arɪˈjuː] [fæn] [ɑːskt] [əˈbaʊt][ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈædʌlts] .
Liu Fang asked about the whereabouts of the adults .
刘 方 问 关于 这 下落 的 这 成年人 .

刘芳问大人的下落，

[jæn] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [iː] [dʒuː] [rʌʃt] [tuː; tə] - [ˈjestədeɪ] . "
" Shi Zhu rushed to Honglongjian yesterday . "
" 史 朱 匆忙 到 - 昨天 . "

“石铸昨天奔红龙涧，

[ðeɪ] [ˈsiːkrətli] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈdʌndʒən] .
They secretly entered the water dungeon .
他们 偷偷 进入 这 水 地牢 .

暗进水牢，

[hiː; hi][ˈhæznt] [rɪˈtʃ:nd] [jet] .
He hasn't returned yet .
他 还没有 返回 然而 .

至今未回。

[ai][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .

我这里想出一个主意，

[lets] [dɪˈskʌs] [aɪˈtiː] .
Let's discuss it .
我们来吧 讨论 它 .

跟你商议。

[jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][hæd; həd][fɔː(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] [bæk] [ðen] .
Your father had four sworn brothers back then .
你的 父亲 有 四 宣誓 兄弟 后退 然后 .

当初你父亲的拜兄弟四人，

[duː; də][juː; jʊ] [stiɪl] [rɪˈmembə(r)] [ɔː(r)][nɒt] ?
Do you still remember or not ?
做 你 仍然 记住 或者 不是 ?

你还记得记不得？ "

[,ɛl,arɪˈjuː] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [ai] [rɪˈmembə(r)] [ðə; ði] [fɜːst][əʊld][mæn][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [θiːf] [wæn] [ˈbɔɪ,æn] . "
" I remember the first old man was the master thief Wang Boyan . "
" 我 记住 这 第一的 老的 男人 曾是 这 掌握 贼 王 博扬 . "

“我记得头一位大爷是神偷王伯燕，

[ðə; ði] ['sekənd] [ɪz] [dʒəʊ] , [ðə; ði] ['gəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] .

The second is Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc .
这 第二 是 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 .

第二位是金翅大鹏周应龙，

[ðə; ði] [θɜːd] [wʌn][ɪz][maɪ]['faːðə(r)] , [ɛl,ai'juː] - , [huː] [wɒz; wəz][æz; əz] [skɪld] [æz; əz][liː] [gwɑːŋ] [ɪn]

The third one is my father , Liu Shichang , who was as skilled as Li Guang in
这 第三 一 是 我的 父亲 , 刘 - , WHO 曾是 作为 熟练 作为 李 光 在

[ˈɑːtʃəri] [ænd; ənd] ['sɔːdzmənʃɪp] .

archery and swordsmanship .
射箭 和 剑术 .

第三位就是我父亲花刀无羽箭赛李广刘世昌，

[ðə; ði] [fɔːθ] [ɪz][ðə; ði][fɔː(r)] - ['hedɪd] [taɪ][swɛɪ] [wɪð] [ðə; ði][kuːiː] [zɑːŋ] ['embləm] .

The fourth is the Four - Headed Tai Sui with the Kui Zhang emblem .
这 第四 是 这 四 - 标题 泰 隋 和 这 奎 张 徽 .

第四位是四头太岁戴魁章。”

[jæn] - [sed] :

Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [jɔː(r); jə(r)] [fɔːθ] ['ʌŋk(ə)l][ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] [pɒv; əv] - . "

" Your fourth uncle is the chief of Honglongjian . "
" 你的 第四 叔叔 是 这 首席 的 - . "

“你这个四叔就是红龙涧的大寨主。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [pɒn][jɔː(r); jə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [rəʊbz] .

You should put on your official robes .
你 应该 放 在 你的 官方的 长袍 .

你且穿上官衣，

[hwuː] [ænd; ənd][ai] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ][tuː; tə] [miːt] [daɪ] - .

Huo Bingling and I will accompany you to meet Dai Kuizhang .
霍 冰灵 和 我 将要 陪伴 你 到 见面 戴 - .

我同霍秉龄跟着你去面见戴魁章，

[pliːz] [ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [rɪ'liːs] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] .

Please ask him to release the imperial envoy .
请 问 他 到 发布 这 帝国 使者 .

求他把钦差放出来，

[ænd; ənd] [tel] [jɔː(r); jə(r)] [fɔːθ] ['ʌŋk(ə)l][tuː; tə] [wɒʃ] [hɪz; ɪz][hændz] .

And tell your fourth uncle to wash his hands .
和 告诉 你的 第四 叔叔 到 洗 他的 双手 .

并且叫你四叔洗手，

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['jɑːmən] [wɪð] [juː; jʊ] .

I'll go to the yamen with you .
患病的 去 到 这 衙门 和 你 .

跟你上衙门，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] ['tʃɪldrən] .

He had no children .
他 有 不 孩子们 .

他无儿无女，

[juː; jʊ] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][pɒv; əv][hɪm][ɪn][hɪz; ɪz][əʊld][eɪdʒ][ænd; ənd] [siː] [hɪm] [pɒf] [ɪn][hɪz; ɪz]['faɪn(ə)l] [deɪz] .

You will take care of him in his old age and see him off in his final days .
你 将要 拿 关心 的 他 在 他的 老的 年龄 和 看 他 离开 在 他的 最终的 天 .

你就养老送他的终。

[aɪ] [θɪŋk] [daɪ] - [hæz; həz][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][kəm'plaɪ] [waɪð] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I think Dai Kuizhang has no choice but to comply with this matter .
我 思考 戴 - 有 不 选择 但 到 遵守 和 这 事情 .
我想戴魁章不能不依从这件事情。”

[ɛl,ar'juː] [fæn] [θɔːt] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [aɪ'diə] .
Liu Fang thought this was a great idea .
刘 方 想法 这 曾是 一个 伟大的 主意 .
刘芳一想这个主意很好，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [kləʊðz] .
I'm going to change my clothes .
我是 去 到 改变 我的 衣服 .
“我去换衣服，

[ɑːftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [miːl] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,
吃完了饭，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː 'es] [wɪl] [gəʊ] .
The three of us will go .
这 三 的 我们 将要 去 .
你我三人就去，

[juː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə] [brɪŋ] ['eniwʌn] [wɪð] [juː; jʊ] .
You don't need to bring anyone with you .
你 不 需要 到 带来 任何人 和 你 .
也不用带跟人。”

[ə; eɪ] [miːl] [wɒz; wəz] [sɜːvd] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
A meal was served at the mansion .
一个 一顿饭 曾是 服务 在 这 大厦 .
公馆摆上饭来，

['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['iːtɪŋ] .
Everyone finished eating .
每个人 完成的 吃 .
大家吃完了，

[ɛl,ar'juː] [fæn] [prɪ'peəd] [θriː] ['hɔːsɪz] .
Liu Fang prepared three horses .
刘 方 准备 三 马匹 .
刘芳备上三匹马，

[ðə; ði] [θriː] [ðen] [set] [ɒf] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
The three then set off on horseback .
这 三 然后 放 离开 在 马背 .
三人便骑马起身。

[hwuː] ,
Huo Bingling ,
霍 冰灵 ,
霍秉龄、

[jæn] - ['siːkrətli] ['kærid] [ə; eɪ] ['wepən] .
Yang Xiangwu secretly carried a weapon .
杨 - 偷偷 携带 一个 武器 .
杨香武暗带兵刃，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] , [aɪ] [ˈtræv(ə)ld] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [seɪm] [ruːt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtwenti] [liː] .
After leaving the north gate , I traveled along the same route for twenty li .
后 离开 这 北 门 , 我 旅行 沿着 这 相同的 路线 为了 二十 里 .
出北门顺路走了二十里之遥，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Honglongjian .
我们 到达的 在 - .
来到红龙涧。

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ɒŋ] [ðə; ði] [ʃɪp] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
The soldiers on the ship took a look . . .
这 士兵 在 这 船 采取 一个 看 . . .
船上喽兵一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˌɛl,ɑːˈjuː] [fæŋ] [wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [hæt] ,
Seeing that Liu Fang was wearing a hat ,
看到 那 刘 方 曾是 穿着 一个 帽子 ,
见刘芳头戴纬帽，

[ə; eɪ] [θɜːd] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [hæt] [ænd; ənd] [ˈpiːkɒk] [ˈfeðə(r)] .
A third - rank official with a hat and peacock feather .
一个 第三 - 秩 官方的 和 一个 帽子 和 孔雀 羽毛 .
三品顶戴花翎，

[ˈweəriŋ] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊbz] ,
Wearing official robes ,
穿着 官方的 长袍 ,
身穿官服，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [bluː] [eɪt] - [ˈpætənd] [ˈmændəriŋ] [ˈdʒækɪt] [ˈəʊvə(r)] [aɪ ˈtiː] ,
Wearing a red and blue eight - patterned mandarin jacket over it ,
穿着 一个 红色的 和 蓝色的 八 - 图案 普通话 夹克 超过 它 ,
外罩红青八团马褂，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈtaiˈpiŋ] [sɜːd] [ˈʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [riːbz] .
He carried a Taiping sword under his ribs .
他 携带 一个 太平 剑 在下面 他的 肋骨 .
肋下佩带太平刀。

[jæŋ] - [ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [ˈkɒmz] .
Yang Xiangwu usually comes .
杨 - 通常 来 .
往常杨香武要来，

[let] [ðə; ði] [ʃɪp] [pɑːs] [wɪˈðəʊt] [rɪˈpɔːtɪŋ] [bæk] .
Let the ship pass without reporting back .
让 这 船 经过 没有 报道 后退 .
不用回禀就放过船来，

[təˈdeɪ] , [haʊˈevə(r)] , [aɪ] [deə(r)] [nɒt] [bəʊst] .
Today , however , I dare not boast .
今天 , 然而 , 我 敢 不是 夸 .
今天却不敢自夸，

[gəʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [fɜːst] .
Go in and report first .
去 在 和 报告 第一的 .
先进去回禀。

[daɪ] - [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [hɔːl] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Dai Kuizhang was in the hall at this time .
戴 - 曾是 在 这 大厅 在 这 时间 .
戴魁章这时正在大厅，

[sɒŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] [sed] :
Song Qifeng said :
歌曲 奇峰 说 :

宋起凤说：

" [ˈfɑːðə(r)][ɪn] [bɔː] ,
" father in law ,
" 父亲 在 法律 ,

“岳父，

[wʌŋ] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈdʌndʒən] [lɑːst] [naɪt] .
One person was captured in the water dungeon last night .
一 人 曾是 捕获 在 这 水 地牢 最后的 夜晚 .

昨夜晚水牢上拿住一人，

[aɪ] [sed] [ðæt] [hwuː] - [wɒz; wəz][ə; eɪ][spaɪ] .
I said that Huo Laodao was a spy .
我 说 那 霍 - 曾是 一个 间谍 .

我说霍老道是奸细，

[juː; jʊ] [stiːl] [doʊnt] [bɪˈliːv] [em ˈiː] ?
You still don't believe me ?
你 仍然 不 相信 我 ?

你还不信，

[nəʊ][ˈsuːnə(r)][hæd; həd] [ðeɪ] [left] [ðæn; ðən] [ˈsʌmwʌŋ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈdʌndʒən] .
No sooner had they left than someone came to investigate the water dungeon .
不 很快 有 他们 左边 比 某人 来了 到 调查 这 水 地牢 .

刚走就有人来探水牢。

[təˈdeɪ] [aɪ] [geɪv] [ˈɔːdərs] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [aʊtˈsaɪd] .
Today I gave orders to the soldiers outside .
今天 我 给予 订单 到 这 士兵 外部 .

今天吩咐外头喽兵，

[ɪf] [əʊld][ˈmaːstə(r)][hwuː] [ˈkɒmz] . . .
If Old Master Huo comes . . .
如果 老的 掌握 霍 来 . . .

若霍老道来，

[aɪ] [wɪl] [ɪnˈfɔːm] [juː; jʊ] [fɜːst] .
I will inform you first .
我 将要 通知 你 第一的 .

先回禀我知道，

[doʊnt] [let] [hɪm][ɪn] .
Don't let him in .
不 让 他 在 .

不准放他进来。”

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [went] [ɪn] [fɜːst] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Therefore , the soldier went in first to report :

故此喽兵先进去回禀说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [ˌʌndəˈstændz] , "
" Your Highness understands , "
" 你的 高度 明白 , "

“回禀大王爷知道，

[jæŋ] - [ɪz] [ˈkʌrəntli] [aʊtˈsaɪd] .
Yang Xiangwu is currently outside .
杨 - 是 现在 外部 .

外面现有杨香武、

[hʷuː] ,			
<u>Huo Bingling</u> ,			
霍冰灵 ,			
		霍秉龄，	
[ɛlɑɪˈjuː] [fæŋ] , [ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][frɒm; frəm] , [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .			
<u>Liu Fang</u> , <u>the deputy general</u> <u>from</u> <u>Yongcheng</u> , <u>came to the south bank</u> .			
刘方 , 这副一般的从永城 , 来了到这南银行 .			
		同着永城的副将刘芳来在南岸，	
" [wiː; wi][mʌst; məst] [peɪ] [ˈaʊə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] . "			
<u>" We must pay our respects to the chieftain . "</u>			
" 我们 必须 支付 我们的 尊重 到 这 头目 . "			
		要拜见寨主。”	
[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [daɪ] -			
<u>Upon hearing this</u> , <u>Dai Kuizhang</u>			
之上 听力 这 , 戴 -			
		戴魁章一听，	
[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :			
<u>He stood up and said :</u>			
他 站立 向上 和 说 :			
		站起身来说：	
" [aɪ][mʌst; məst][gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm][maɪˈself] . "			
<u>" I must go out to greet them myself . "</u>			
" 我 必须 去 出去 到 迎接 他们 我 . "			
		“我须亲身出去迎接。”	
[sɒŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] [sed] :			
<u>Song Qifeng said :</u>			
歌曲 奇峰 说 :			
		宋起凤说：	
" [ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] , "			
<u>" Father - in - law , wait a moment , "</u>			
" 父亲 - 在 - 法律 , 等待 一个 片刻 , "			
		“岳父且慢，	
[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [təˈdeɪ] .			
<u>There must be a reason why this person came today</u> .			
那里 必须 是 一个 原因 为什么 这 人 来了 今天 .			
		今天这来者必有情节，	
[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,			
<u>In my opinion</u> ,			
在 我的 观点 ,			
		依我之见，	
[ɪts] [best] [nɒt] [tuː; tə][let] [hɪm] [ɪn] .			
<u>It's best not to let him in</u> .			
它是 最好的 不是 到 让 他 在 .			
		还是不叫他进来为妙。”	
[daɪ] - [sed] :			
<u>Dai Kuizhang said :</u>			
戴 - 说 :			
		戴魁章说：	
[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?			
<u>What do you know ?</u>			
什么 做 你 知道 ?			
		“你知道什么？	

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [tu:] ['əʊldə] ['brʌðəz] .
These are my two older brothers .
这些 是 我的 二 老 兄弟 .

这乃是我的两个老哥哥，

[ðeɪ] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
They came with the local officials .
他们 来了 和 这 当地的 官员 .

既同着本地的官长前来，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
There must be something important going on .
那里 必须 是 某物 重要的 去 在 .

必有要紧之事。”

[daɪ] - ['pɜ:sənəli] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][ræŋks] .
Dai Kuizhang personally lined up in the ranks .
戴 - 亲自 衬里 向上 在 这 排名 .

戴魁章亲身列队，

[ˈwelkəmɪŋ] [ðem; ðəm][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] ,
Welcoming them out of the village gate ,
欢迎 他们 出去 的 这 村庄 门 ,

迎出寨门，

[teɪk] [ðə; ði] ['feri] [tu:; tə][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] .
Take the ferry to the other side .
拿 这 渡船 到 这 其他 边 .

摆渡直到对岸，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [jæŋ] - ,
Upon meeting Yang Xiangwu ,
之上 会议 杨 - ,

见了杨香武，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] :
It was said in the past :
它 曾是 说 在 这 过去的 :

过去说：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" **Elder brother ,**
" 长老 兄弟 ,

“大哥在上，

[jɔ:(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] , [daɪ] - , [bəʊz] .
Your younger brother , Dai Kuizhang , bows .
你的 年轻 兄弟 , 戴 - , 弓 .

小弟戴魁章行礼，

[aɪ] [met] ['brʌðə(r)] [hwu:] ['jestədeɪ] .
I met Brother Huo yesterday .
我 遇见 兄弟 霍 昨天 .

霍大哥昨天见过了。”

[hi:; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ɛləɪ'ju:] [fæŋ] [ænd; ænd] [sed] :
He then pointed at Liu Fang and said :
他 然后 尖 在 刘 方 和 说 :

又用手一指刘芳说：

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ?
Who is this person ?
WHO 是 这 人 ?

“此位是谁？ ”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [let] [em 'i:] [ɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ] . "
Let me introduce you . "
" 让 我 介绍 你 . "

“我给你引见引见，

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
Liu Fang came over .
刘 方 来了 超过 .

刘芳过来，

" [aɪl] ['prez(ə)nt] [ðɪs] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:θ] ['ʌŋk(ə)] [æz; əz][ə; eɪ]['dʒestʃə(r)][ɒv; əv] [rɪ'spekt] . "
I'll present this to your fourth uncle as a gesture of respect . "
" 患病的 展示 这 到 你的 第四 叔叔 作为 一个 手势 的 尊重 . "

给你戴四叔行礼。”

[daɪ] - ['kwɪkli] [sed] :
Dai Kuizhang quickly said :
戴 - 迅速地 说 :

戴魁章连忙说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第99/212页

" ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ] ['mʌsnt] ！ "
" **Brother** , **you mustn't** ！ "
" 兄弟 , 你 不得 ！ "

“大哥不可，

[ˈhɪərəʊz][hæv; həv][nəʊ][eɪdʒ]['lɪmɪt] .
Heroes have no age limit .
英雄 有 不 年龄 限制 。

英雄无岁，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ]['siːniə(r)z][ɪn][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [wɜːld] .
There are no seniors in the martial arts world .
那里 是 不 老年人 在 这 武术 艺术 世界 。

江湖无辈，

[ˈʃəʊldəz] ['lev(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['brʌðəz]
Shoulders level for brothers
肩膀 等级 为了 兄弟

肩膀齐为弟兄，

[huː] [kɔːlz] ['sʌmwʌn] [ðæt] ?
Who calls someone that ?
WHO 呼叫 某人 那 ？

哪有这么称呼的？ ”

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 ：

杨香武说：

[fɔːθ] ['brʌðə(r)] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ，

“老四，

[dəʊnt][biː; bi][səʊ][pə'laɪt] .
Don't be so polite .
不 是 所以 有礼貌的 。

你休这样客套，

[hiː; hi][ɪz][nɒt][æŋ; ən][ˌaʊt'saɪdə(r)] .
He is not an outsider .
他 是 不是 一个 局外人 。

他并不是外人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][el,əɪ'juː] - , [ðə; ði]['maːstə(r)] ['sɔːdzmən] [ænd; ənd] ['feðələs]
He was the son of Liu Shichang , the master swordsman and featherless
他 曾是 这 儿子 的 刘 - , 这 掌握 剑客 和 无羽毛的
[æərəʊ] [wɪːldə] [frɒm; frəm] - , ['kaʊnti] , ['hə'næn] ['prɒvɪns] .
arrow wielder from Yemachuan , Neihuang County , Henan Province .
箭 持有者 从 - , 内黄 县 , 河南 省 。

乃是河南内黄县野马川花刀无羽箭刘世昌之子，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][el,əɪ'juː] [fæŋ] .
Her name is Liu Fang .
她 姓名 是 刘 方 。

名叫刘芳，

[ˈbrʌðə(r)] [hwu:] [ɪz] [ə; ei] [ˈregjələ(r)] [ˈvɪzɪtə(r)] .
Brother Huo is a regular visitor .
兄弟 霍 是 一个 常规的 游客 .

霍大哥是常来的，

[ɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] [wɒz; wəz] [ˈvɪzɪtɪŋ] [red] [ˈdrægən] [rəˈvi:n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] .
Liu Fang was visiting Red Dragon Ravine for the first time .
刘 方 曾是 访问 红色的 龙 峡谷 为了 这 第一的 时间 .

刘芳却是初次到这红龙涧，

[let] [hɪm] [gəʊ] [fɜ:st] .
Let him go first .
让 他 去 第一的 .

且让他头里走。”

[ɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] [rɪˈfju:zd] .
Liu Fang refused .
刘 方 拒绝 .

刘芳不肯，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔ:l] [θri:] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [maɪ] [ˈeldəz] . "
" All three of you are my elders . "
" 全部 三 的 你 是 我的 长者 . "

“三位都是我长辈，

[haʊ] [kʊd; kəd] [maɪ] [ˈnefju:] [gəʊ] [fɜ:st] ?
How could my nephew go first ?
如何 可以 我的 侄子 去 第一的 ?

小侄焉能头里走？ ”

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

" [rɪˈspekt] [ɪz] [nɒt] [æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [əˈbi:diəns] . "
" Respect is not as good as obedience . "
" 尊重 是 不是 作为 好的 作为 服从 . "

“恭敬不如从命。”

[ɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [sɪns] [ɑɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [baɪ] [maɪ] [ˈʌŋkəlz] [ænd; ænd] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] . . . "
" Since it was ordered by my uncles and elder brothers . . . "
" 自从 它 曾是 订购 经过 我的 叔叔们 和 长老 兄弟 . . . "

“既是叔父伯父吩咐，

[maɪ] [ˈnefju:] [ɪz] [ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
My nephew is leading the way .
我的 侄子 是 领导 这 方式 .

小侄就在前头引路。”

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] , [wʌn] [kæn; kən] [si:] . . .
Upon entering the village gate , one can see . . .
之上 进入 这 村庄 门 , 一 能 看 . . .

进了寨门一瞧，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['səʊldʒəz] ['kju:ɪŋ] [ʌp] [bɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
There were soldiers queuing up on both sides .
那里 是 士兵 排队 向上 在 两个都 侧面 .
两旁都是排队的喽兵。

[sɒŋ] ['tʃi:'fəŋ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [daɪ] - .
Song Qifeng went out to greet Dai Kuizhang .
歌曲 奇峰 去 出去 到 迎接 戴 - .
宋起凤自戴魁章出去迎接，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði][dɔ:(r)] .
He took a knife and waited behind the door .
他 采取 一个 刀 和 等待 在后面 这 门 .
他就拿了一把刀在门后等着，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [kʌm] [ɪn]
As long as the three of them come in
作为 长的 作为 这 三 的 他们 来 在
只要他三人进来，

[ðeɪ] [ðen] [kɪld] [ðem; ðəm] .
They then killed them .
他们 然后 被杀 他们 .
便将他等杀死，

[tu:; tə] [ɪ'lɪmɪnɪt] ['fju:tʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
To eliminate future troubles .
到 排除 未来 麻烦 .
以除后患。

[hi:; hi] [sɔ:] [ˌel,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [kʌm] [ɪn] .
He saw Liu Fang come in .
他 锯 刘 方 来 在 .
他瞧刘芳进来，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][ˌel,ɑɪ'ju:] [fæŋz] [nek] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɜ:(r); hə(r)] [ɒf] .
He swung the knife at Liu Fang's neck and chopped her off .
他 摇摆 这 刀 在 刘 方的 脖子 和 切碎 她 离开 .
照刘芳的脖颈抡刀就剁，

[ˌel,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [ɪz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd][hæz; həz] [ʃɑ:p] [aɪz] .
Liu Fang is quick - witted and has sharp eyes .
刘 方 是 快的 - 机智的 和 有 锋利的 眼睛 .
刘芳手捷眼快，

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][ɪft] [jɔ:(r); jə(r)][leg] .
Turn around and lift your leg .
转动 大约 和 举起 你的 腿 .
转身一抬腿，

[hi:; hi] [kɪkt] [sɒŋ] - [naɪf] [ə'weɪ] .
He kicked Song Qifeng's knife away .
他 踢 歌曲 - 刀 离开 .
将宋起凤的刀踢飞，

[hi:; hi] [ðen] [kɪkt] [sɒŋ] ['tʃi:'fəŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He then kicked Song Qifeng to the ground .
他 然后 踢 歌曲 奇峰 到 这 地面 .
又进一步把宋起凤踢倒在地。

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :
戴魁章说：

" [ju:; jʊ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] ! "

" **You wretched child** ! "

" 你 可怜 孩子 ! "

“好孽障，

[ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] [keɪm] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] .

A friend of mine came to visit .

一个 朋友 的 矿 来了 到 访问 .

我来了个朋友，

[ju:; jʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [em ˈi:] ;

You wanted to assassinate me ;

你 通缉 到 暗杀 我 ;

你就想暗害；

[maɪ] [ˈnefju:] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .

My nephew has arrived .

我的 侄子 有 到达的 .

我的盟侄来了，

[ju:; jʊ] [dʒʌst] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈstɑ:ɪd] [ˈslæʃɪŋ] .

You just swung the knife and started slashing .

你 只是 摇摆 这 刀 和 开始 砍杀 .

你又抡刀就砍，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [kwɪk] [hændz] [ænd; ənd] [aɪz] . . .

If it weren't for his quick hands and eyes . . .

如果 它 不是 为了 他的 快的 双手 和 眼睛 . . .

若不是他手捷眼快，

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [daɪ] [baɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [hænd] .

I'm going to die by your hand .

我是 去 到 死 经过 你的 手 .

竟要死在你手里，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [səʊ] [ˈɪgnərənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] .

You are so ignorant of the ways of the world .

你 是 所以 无知 的 这 方式 的 这 世界 .

你也太不知事务了。”

[ðæt] [left] [sɒŋ] [ˈtʃi:ˈfəŋ] [ˈspi:tʃləs] .

That left Song Qifeng speechless .

那 左边 歌曲 奇峰 无言 .

说得那宋起凤闭口无言，

[aɪ ˈti:] [tʊk] [hɪm] [ə; eɪ] [waɪl] [tu:; tə] [seɪ] :

It took him a while to say :

它 采取 他 一个 尽管 到 说 :

半天才说：

[ˈfa:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [ju:; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] .

Father - in - law , you may not know this .

父亲 - 在 - 法律 , 你 可能 不是 知道 这 .

“岳父有所不知，

[maɪ] [ˈheɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] [rʌnz] [di:p] .

My hatred for him runs deep .

我的 仇恨 为了 他 跑步 深的 .

我跟他仇深似海，

[wen] - [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] ,

When Songjiabao was captured ,

什么时候 - 曾是 捕获 ,

当年破宋家堡之时，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm] .
He was among them .
他 曾是 之中 他们 :

就有他在内，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [blʌd] [fjuːd] [wɪð] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈmɜːdə(r)][ɒv; əv][maɪ][ˈfaːðə(r)] .
I have a blood feud with him for the murder of my father .
我 有 一个 血 世仇 和 他 为了 这 谋杀 的 我的 父亲 :

我跟他有杀父冤仇，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [feɪl][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] .
We cannot fail to report this .
我们 不能 失败 到 报告 这 :

不能不报。”

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ðɪ][ˈləʊk(ə)l] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was the local deputy general .
他 曾是 这 当地的 副 一般的 :

“他是本地的副将，

[sɪns] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [juː; jʊ] ,
Since we have a grudge against you ,
自从 我们 有 一个 怨恨 反对 你 ,

既与你有仇，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə] [ˈkæri] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət] [naɪt] .
You were supposed to carry a knife at night .
你 是 据称 到 携带 一个 刀 在 夜晚 :

你本该夜晚背刀，

[gəʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɒfɪs] [ænd; ænd] [kɪl] [hɪm] .
Go to his office and kill him .
去 到 他的 办公室 和 杀 他 :

到他衙门内去杀他，

[juː; jʊ] [kænt] [duː; də] [ðæt] [wɪð] [em ˈiː] .
You can't do that with me .
你 不能 做 那 和 我 :

你在我这里不能如此。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][həʊld] [ˈgrʌdʒɪz] [eniˈmɔː(r)] .
You two are not allowed to hold grudges anymore .
你 二 是 不是 允许 到 抓住 怨恨 不再 :

再不准你二人记仇。

[ˌlɪ,ɑːˈjuː] [fæŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
Liu Fang came over .
刘 方 来了 超过 :

刘芳过来，

[ðɪs] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈeldɪst] [ˈsɪstərz] [ˈhʌzbənd] , [sɒŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] .
This is your eldest sister's husband , Song Qifeng .
这 是 你的 长子 姐妹 丈夫 , 歌曲 奇峰 :

这是你大姊丈宋起凤。”

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] .

Liu Fang came over and bowed .
刘 方 来了 超过 和 鞠躬 .

刘芳过来行礼，

[sɒŋ] [tʃi:'fəŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] .

Song Qifeng had no choice but to return the courtesy .
歌曲 奇峰 有 不 选择 但 到 返回 这 礼貌 .

宋起凤也只好答礼相还。

[ˈevriwʌn] [went] [tu:; tə][ðə; ði][hɔ:l] [tu:; tə][dɪ'vaɪd] [ðə; ði] [spɔɪlz] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .

Everyone went to the hall to divide the spoils and took their seats .
每个人 去 到 这 大厅 到 划分 这 战利品 和 采取 他们的 座位 .

众人一同来到分赃厅落座，

[jæŋ] - [spəʊk] [fɜ:st] :

Yang Xiangwu spoke first :
杨 - 辐 第一的 :

杨香武先开言说：

" [fɔ:θ] ['brʌðə(r)] ! "

" Fourth brother ! "
" 第四 兄弟 ! "

“老四！

[wi:; wi][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] .

We have come today .
我们 有 来 今天 .

我等今天前来，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [br'haɪnd][,aɪ 'ti:] .

There's a hidden story behind it .
有 一个 隐 故事 在后面 它 .

内有一段隐情。

[ɪf] [ɪts] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] ['bɪznəs] ,

If it's someone else's business ,
如果 它是 某人 其他人的 商业 ,

要是别人之事，

[aɪ][dəʊnt][keə(r)] .

I don't care .
我 不 关心 .

我也不管。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .

Liu Fang was the local deputy general .
刘 方 曾是 这 当地的 副 一般的 .

刘芳他是本地的副将，

[hi:; hi][ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [swɔ:n] ['nefju:] .

He is your sworn nephew .
他 是 你的 宣誓 侄子 .

是你的盟侄，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)l][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] [tu:] ['brʌðəz] [tə'deɪ] .

He went to the temple to look for us two brothers today .
他 去 到 这 寺庙 到 看 为了 我们 二 兄弟 今天 .

他今天上庙里去找我们哥俩，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wʌns][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [ɪz] [lɒst] ,

It is said that once the imperial envoy is lost ,
它 是 说 那 一次 这 帝国 使者 是 丢失的 ,

说钦差大人一丢，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [dɪs'mɪst] [ænd; ənd] [ə'restɪd] [ɪ'miːdiətli] .
They were to be dismissed and arrested immediately .
他们 是 到 是 解雇 和 被捕 立即地 .
他等即要革职拿问，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɪtʃ] ['hɪərəʊs][dɪd] [ðɪs] ?
I wonder which hero did this ?
我 想知道 哪个 英雄 做过 这 ?
不知道是哪路英雄办的这事？

[wiː; wi][bəʊθ] [nəʊ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][jɜː(r); jə(r)] [swɔːn] ['nefjuː] .
We both know that he is your sworn nephew .
我们 两个都 知道 那 他 是 你的 宣誓 侄子 .
我二人因知他是你的盟侄，

[ðeəfɔː(r)] , [aɪ][təʊld][hɪm][ðə; ði] [truːθ] .
Therefore , I told him the truth .
所以 , 我 讲述 他 这 真相 .
故此把实话告诉了他，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] [wɪð] [hɪm] [tə'deɪ] .
I've come to see you with him today .
我已经 来 到 看 你 和 他 今天 .
今天同他来见你，

[pliːz] [rɪ'liːs] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
Please release the imperial envoy .
请 发布 这 帝国 使者 .
求你将钦差大人放出来，

[hiː; hi][ə'pɒlədʒaɪzd][tuː; tə][ðə; ði]['ædʌlts][ɪn]['pɜːs(ə)n] .
He apologized to the adults in person .
他 道歉 到 这 成年人 在 人 .
当面给大人请罪，

[ðæt] [wʊd] [end][ðə; ði]['mætə(r)] ['piːsfəli] .
That would end the matter peacefully .
那 会 结尾 这 事情 和平地 .
即可两罢无事。

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn][mɔː(r)] ['sekʃ(ə)n] .
There is one more section .
那里 是 一 更多的 部分 .
还有一节，

[ɛl'aɪ'juː] [fæn] [sɜːvd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [hɪə(r)] .
Liu Fang served as an official here .
刘 方 服务 作为 一个 官方的 这里 .
刘芳在此做官，

[juː; jʊ]['ɒkjʊpaɪ] [ðɪs] ['maʊntən] .
You occupy this mountain .
你 占据 这 山 .
你在此地占山，

[aɪ 'tiː] [wʊdnt] [lʊk] [gʊd] [tuː; tə]['ʌðə(r)z] .
It wouldn't look good to others .
它 不会 看 好的 到 其他的 .
叫别人瞧着也不相宜，

[plæn][tuː; tə][ɪn'vaɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
plan to invite you to the Yongcheng government office .
计划 到 邀请 你 到 这 永城 政府 办公室 .
打算请你上永城衙门，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [ˈtʃɪldrən] .
You have no children .
你 有 不 孩子们

你又无儿无女，

[hiː; hi][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˈɒfəɪŋz] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
He is willing to make offerings to you , sir .
他 是 愿意的 到 制作 供品 到 你 ， 先生

他愿供奉你老人家，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðeə(r)][ˈiːv(ə)n] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈdaɪŋ] .
He was there even when I was dying .
他 曾是 那里 甚至 什么时候 我 曾是 垂死

送终也有他。

[ɪn] [ðɪs] [laɪf] ,
In this life ,
在 这 生活 ，

人生在世，

[ðæts] [ɔːl] [ðeə(r)][ɪz][tuː; tə][aɪ ˈtiː] .
That's all there is to it .
那就是 全部 那里 是 到 它

也无非就是这样。

[fɔːθ] [ˈbrʌðə(r)] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ，

四弟，

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Think about this .
思考 关于 这

你想想这件事，

[wɒz; wəz][aɪ] [ruːd] [ɪn][maɪ][ˈækʃ(ə)nz] ?
Was I rude in my actions ?
曾是 我 粗鲁的 在 我的 行动 ？

我办得算不算粗鲁。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [daɪ] -
After hearing this , Dai Kuizhang
后 听力 这 ， 戴 -

戴魁章听了这一片话，

[aɪ][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
I was stunned for a moment .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻

就是一愣。

[ɛlɑɪˈjuː] [fæŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪəˈbaɪ] , [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
Liu Fang , who was standing nearby , also said :
刘 方 ， WHO 曾是 常设 附近 ， 还 说 :

刘芳在旁也说：

[fɔːθ] [ˈʌŋk(ə)] ,
Fourth Uncle ,
第四 叔叔 ，

“四叔，

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [haʊ] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l][aɪ ˈtiː] , [ðen] . . .
If this is how you want to handle it , then . . .
如果 这 是 如何 你 想 到 处理 它 ， 然后 . . .

你老人家要这样办理，

[ˈmaɪ] [ˈneɪʃuː] [wɪl] [teɪk] [juː; jɒ][tuː; tə] .
My nephew will take you to Yongcheng .
我的 侄子 将要 拿 你 到 永城 .
小侄男就接你老人家去到永城，

[aɪl] [faɪnd][juː; jɒ][ə; eɪ] [ˈseprət] [ruːm] .
I'll find you a separate room .
患病的 寻找 你 一个 分离 房间 .
我单给你老找一处房，

[kɔːl] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][weɪt] .
Call someone to wait .
称呼 某人 到 等待 .
叫人候。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [daɪ] -
Upon hearing this , Dai Kuizhang
之上 听力 这 , 戴 -
戴魁章一听此话，

[ˌhezɪˈteɪʃn] [ˈlɪŋgəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
Hesitation lingered in his heart .
犹豫 徘徊不去 在 他的 心 .
心中犹疑。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [sɒŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ]
Upon hearing this , Song Qifeng
之上 听力 这 , 歌曲 奇峰
宋起凤一听，

[bʌt; bət][hiː; hi] [fɪəd] [ðæt] [daɪ] - [wʊd] [əˈgriː] [tuː; tə] [ðɪs] .
But he feared that Dai Kuizhang would agree to this .
但 他 害怕 那 戴 - 会 同意 到 这 .
却怕戴魁章应允此事，

[rɪˈliːs] [lɔːd] [peŋ] .
Release Lord Peng .
发布 主 彭 .
放了彭大人。

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
他心中暗想：

" [aɪv] [ɡɒt][aɪˈtiː] ! "
" I've got it ! "
" 我已经 得到 它 ! "
“有了！

[aɪ] [ðen] [went] [ˈɪntuː;][ðə; ðɪ][ˈwɔːtə(r)] [ˈdʌndʒən] .
I then went into the water dungeon .
我 然后 去 进入 这 水 地牢 .
我且去到水牢之内，

[fɜːst] , [kɪl] [ðə; ðɪ] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
First , kill the corrupt officials .
第一的 , 杀 这 腐败 官员 .
先把脏官杀死，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [tuː;] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [əˈgriː] !
It was too late for him to agree !
它 曾是 也 晚的 为了 他 到 同意 !
他便答应也晚啦！ ”

[sɒŋ] [ˈtʃiːfəŋ] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] .
Song Qifeng made up his mind .
歌曲 奇峰 制成 向上 他的 头脑 .

宋起凤把主意定了，

[ðen] [ai] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又一想：

" [nɒt] [gʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！

[ˈjestədeɪ] , [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ][ˈwɔ:tə(r)] [ˈdʌndʒən] ,
Yesterday , inside the water dungeon ,
昨天 , 里面 这 水 地牢 ,

昨日水牢之内，

[ai] [tʊk] [wʌn][mɔ:(r)] .
I took one more .
我 采取 一 更多的 .

还拿了一个，

[ai][plæn][tu:; tə] [stɑ:v] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [eɪt] [ɔ:(r)][ten] [deɪz] .
I plan to starve him for eight or ten days .
我 计划 到 饿死 他 为了 八 或者 十 天 .

打算饿他十天八天，

[gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [kætʃ] [hɪm] .
Go down and catch him .
去 向下 和 抓住 他 .

再下去拿住他。

[faɪn] !
Fine !
美好的 !

也罢！

[wɪð] [ɔ:l][maɪ] [əˈbɪlətɪz] ,
With all my abilities ,
和 全部 我的 能力 ,

凭我这一身能为，

[ðæts] [əkˈseptəb(ə)l] .
That's acceptable .
那就是 可接受 .

也算行的了，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [ðəʊz] [tu:] .
I'm going to kill those two .
我是 去 到 杀 那些 二 .

我去杀他两个。

" [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

“想罢，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈwepən] [ræk] .
He took a knife from the weapon rack .
他 采取 一个 刀 从 这 武器 架子 .

由兵器架上拿了一口刀，

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][gəʊ] [daʊn] .
Turn around and go down .
转动 大约 和 去 向下 .

转身下去，

[fæŋ] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tɜ:n] [i:st] .
Fang is about to turn east .
方 是 关于 到 转动 东方 .

方要往东拐，

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [si:n] [aɪ 'ti:] .
Liu Fang had already seen it .
刘 方 有 已经 已见 它 .

刘芳早已看见，

[aɪ] [n'ju:] [sɒŋ] [tʃi:'fæŋ] [hæd; həd] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I knew Song Qifeng had ill intentions .
我 知道 歌曲 奇峰 有 患病的 意图 .

就知道宋起凤是不怀好意，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][gəʊɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] ['ædʌlts] .
They were going to kill the adults .
他们 是 去 到 杀 这 成年人 .

要去杀害大人。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
Liu Fang chased after him .
刘 方 追逐 后 他 .

刘芳追了上去，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] ['taɪ'pɪŋ] [sɜ:d] .
He reached out and pulled out a Taiping sword .
他 达到 出去 和 拉 出去 一个 太平 剑 .

伸手拉出太平刀一口，

[wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] ,
Without saying a word ,
没有 说 一个 单词 ,

一语不发，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[ðeɪ] [kɪld] [sɒŋ] [tʃi:'fæŋ] .
They killed Song Qifeng .
他们 被杀 歌曲 奇峰 .

就把宋起凤杀死。

[ðə; ði] ['səʊldʒəz][ɪn] [frʌnt] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ɪ'u:nɪs(ə)n] .
The soldiers in front shouted in unison .
这 士兵 在 正面 喊叫 在 齐声 .

前边喽兵一齐呐喊，

[daɪ] - [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt'saɪd] .
Dai Kuizhang stood up and looked outside .
戴 - 站立 向上 和 看起来 外部 .

戴魁章站起来往外一瞧，

[ɪ'si:ɪŋ] [ðæt] [,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kɪld] [sɒŋ] [tʃi:'fæŋ] ,
Seeing that Liu Fang had already killed Song Qifeng ,
看到 那 刘 方 有 已经 被杀 歌曲 奇峰 ,

见刘芳已把宋起凤杀死，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] ! "
" Liu Fang ! "
" 刘 方 ! "

“刘芳！

[jʊr; jər] ['ri:əli] [breɪv] !
You're really brave !
你是 真的 勇敢的 !

你胆子真大！ ”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] [ænd; ənd] [ɪm'bærəst] .
Liu Fang was furious and embarrassed .
刘 方 曾是 狂怒 和 尴尬的 .

刘芳恼羞成怒，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [aʊt] :
A shout came out :
一个 喊 来了 出去 :

一声喊嚷说：

[daɪ] - ,
Dai Kuizhang ,
戴 - ,

“戴魁章，

[aɪ][hæv; həv] [kɪld] [ðə; ði][dɒg] .
I have killed the dog .
我 有 被杀 这 狗 .

我已将狗子杀死，

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪm] ? "
" Are you going to avenge him ? "
" 是 你 去 到 报仇 他 ? "

你要替他报仇么！ ”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [ɪz] ['ɔ:lweɪz] [jʌŋ] .
Liu Fang is always young .
刘 方 是 总是 年轻的 .

刘芳总是年轻，

[hi:; hi] [ri:tʃt] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] ['peb(ə)] .
He reached into his pocket and took out a pebble .
他 达到 进入 他的 口袋 和 采取 出去 一个 卵石 .

伸手由兜囊掏出石子，

[hi:; hi] [strʌk] [daɪ] - [ɒŋ][ðə; ði] [hed] .
He struck Dai Kuizhang on the head .
他 击 戴 - 在 这 头 .

照戴魁章头上打去。

[daɪ] - [hæd; həd] [θri:] [sɪ'beɪfəs] [sɪsts] [ɒŋ][hɪz; ɪz] [hed] .
Dai Kuizhang had three sebaceous cysts on his head .
戴 - 有 三 皮脂 囊肿 在 他的 头 .

那戴魁章头上有三个粉瘤，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [fɔ:(r)] - [ˈhedɪd] [taɪ] [sweɪ] .
Therefore , this person is called the Four - Headed Tai Sui .
所以 , 这 人 是 称为 这 四 - 标题 泰 隋 .

故此人称四头太岁，

[təˈdeɪ] , [ɛl,ɑɪˈju:] [fæn] [hɪt] [maɪ] [sɪˈbeɪjəs] [sɪst] [wɪð] [ə; eɪ] [stəʊn] .
Today , Liu Fang hit my sebaceous cyst with a stone .
今天 , 刘 方 打 我的 皮脂 囊肿 和 一个 石头 .

今天被刘芳一石子打在粉瘤之上，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈjelɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskri:mɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [hɪt] .
They were yelling and screaming as they were being hit .
他们 是 大喊 和 尖叫 作为 他们 是 存在 打 .

打得哇呀呀直嚷，

[ˈri:tɪŋ] [aʊt] , [hi:; hi] [græbd] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhælbɜ:d] .
Reaching out , he grabbed the double halberds .
到达 出去 , 他 抓住 这 双倍的 戟 .

伸手抄起双戟，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [ˈɡæðə(r)] [ðə; ði] [kraʊd] .
He ordered the soldiers to sound the gong and gather the crowd .
他 订购 这 士兵 到 声音 这 锣 和 收集 这 人群 .

吩咐喽兵鸣锣聚众，

[li:ˈæn] - ,
Lian Yangxiangwu ,
连 - ,

连杨香武、

[hwu:] [græbd] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] .
Huo Bingling grabbed them all at once .
霍 冰灵 抓住 他们 全部 在 一次 .

霍秉龄一齐拿住。

[daɪ] - [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhælbɜ:d] ,
Dai Kuizhang brandished his double halberds ,
戴 - 挥舞 他的 双倍的 戟 ,

戴魁章把双戟一摆，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [ɛl,ɑɪˈju:] [fæn] .
They went straight to Liu Fang .
他们 去 直的 到 刘 方 .

直奔刘芳。

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ˈkæptʃəd] [hwu:] ,
The soldiers captured Huo Bingling ,
这 士兵 捕获 霍 冰灵 ,

众喽兵把霍秉龄、

[jæŋ] - [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
Yang Xiangwu surrounded them .
杨 - 包围 他们 .

杨香武围上，

[i:tʃ] [wi:ld] [ə; eɪ] [naɪf] , [spɪə(r)] , [klʌb] , [ɔ:(r)] [ˈʌðə(r)] [ˈwepən] .
Each wielded a knife , spear , club , or other weapon .
每个 挥舞 一个 刀 , 矛 , 俱乐部 , 或者 其他 武器 .

各执刀枪棍棒，

[ðeɪ] [ˈfaʊtɪd] [ɪn] [ˈju:nɪs(ə)n] .
They shouted in unison .
他们 喊叫 在 齐声 .

齐声喊嚷。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
In this situation ,
在这情况 ,
正在这个景况 ,
[ðen] , [ˈgəʊldən] [ˈflaʊəz] [əˈprɪəd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Then , golden flowers appeared behind the mountain .
然后 , 金的 花朵 出现 在后面 这 山 .
只见山后来了金花、

[ˈhʌnɪsʌkl] ,
Honeysuckle ,
金银花 ,
银花 ,
[ˈgəʊldən][ˈbɒt(ə)]
Golden Bottle
金的 瓶子
金瓶、

- [fɔː(r)] [waɪvz] [huː] [bɪˈkeɪm] [ˈbændɪts]
Yinping's four wives who became bandits
- 四 妻子们 WHO 成为 强盗
银瓶四位压寨夫人 ,

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [fɔː(r)] [bɪˈjuːtɪz] ,
Known as the Four Beauties ,
已知 作为 这 四 美女 ,
人称四美 ,

[ðeɪ] [iːtʃ] [brɔːt] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
They each brought their weapons to the front hall .
他们 每个 带来 他们的 武器 到 这 正面 大厅 .
各摆兵刃来至前厅 ,

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [səˈraʊndɪd] [jæŋ] - [ænd; ənd][hwuː] .
They all rushed forward and surrounded Yang Xiangwu and Huo Bingling .
他们 全部 匆忙 向前 和 包围 杨 - 和 霍 冰灵 .
一齐上前围住了杨香武和霍秉龄。

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu said :
杨 - 说 :
杨香武说 :

" [gʊd] [daɪ] [lao] [es 'aɪ] , "
" **Good Dai Lao Si** , "
" 好的 戴 老挝 砬 , "
“好戴老四 ,

[juː; jʊ] [ˈriːəli] [tɜːn] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] [ɒn][em 'iː] .
You really turn your back on me .
你 真的 转动 你的 后退 在 我 .
你真翻脸不认人 ,

[aɪv] [ˈnevə(r)] [ˈfɔːlən] [daʊn] [bɪˈfɔː(r)] .
I've never fallen down before .
我已经 绝不 倒下 向下 前 .
我自来没栽过筋斗 ,

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈrɪskɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] [tə'deɪ] .
My brother is risking his life today .
我的 兄弟 是 冒险 他的 生活 今天 .
今天老哥哥的命不要了 ,

" [aɪ] [faɪ] [juː; jɔ] ! "

" **I'll fight you !** "

" 患病的 斗争 你 ！ "

跟你拚啦！ "

[tu:] [mu:vz] ,

Two moves ,

二 移动 ,

两下动手，

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈiːvnli] [mætʃt] ,

When they were evenly matched ,

什么时候 他们 是 均匀地 匹配 ,

正在不分上下之时，

[ɔ:l] [aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈhentʃmən] [seɪ] [wɒz; wəz] :

All I heard the henchman say was :

全部 我 听到 这 喽啰 说 曾是 :

只听喽兵说：

" [ðə; ði] [gɜ:l] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "

" **The girl has arrived** . "

" 这 女孩 有 到达的 . "

“姑娘来了。”

[ɛl,ɑːlˈjuː] [fæn] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] .

Liu Fang made a move .

刘 方 制成 一个 移动 .

刘芳动着手，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,

Upon closer inspection ,

之上 更近 检查 ,

留神一看，

[ə; eɪ] [ˈbjuːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bækˈjɑːd] .

A beautiful woman emerged from the backyard .

一个 美丽的 女士 出现 从 这 后院 .

见由后院出来了一位如花似玉的女子，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [sev(ə)nˈtiːn] [ɔː(r)] [eɪˈtiːn] [jɪˈɪz] [əʊld] .

He was seventeen or eighteen years old .

他 曾是 十七 或者 十八 年 老的 .

年有十七八岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [pi:tʃ] - [ˈkʌləd] [ʃɔ:t] [saɪk] [ʃɜ:t] ,

Wearing a peach - colored short silk shirt ,

穿着 一个 桃 - 有色 短的 丝绸 衬衫 ,

身穿桃红色短绸衫，

[ə; eɪ] [vest] [wɪð] [gəʊld] [trɪm] ,

A vest with gold trim ,

一个 背心 和 金子 修剪 ,

外套镶金边的坎肩，

[ə; eɪ] [laɪt] [bluː] [ˈhæŋkətʃɪf] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .

A light blue handkerchief was tied around his waist .

一个 光 蓝色的 手帕 曾是 系 大约 他的 腰部 .

腰系雪青汗巾，

[laɪt] [ɡriːn] [kreɪp] [saɪk] [ˈʌndəɡɑːmənt] ,

light green crepe silk undergarment ,

光 绿色的 绉 丝绸 内衣 ,

葱绿绉绸的中衣，

[ˈsʌðən] [red] [ˈpæləs] [ˈsætɪn] [ˈflaʊə(r)] [ˈʃuːz]
Southern Red Palace Satin Flower Shoes
南方 红色的 宫殿 缎 花 鞋

南红宫缎花鞋，

[ˈfeəri] [ɒv; əv] -
Fairy of Yaochi
仙女 的 -

瑶池仙子，

[ˈiːv(ə)n] [tʃɑːŋˈeɪ] [ɪn][ðə; ði] [muːn] [ˈpæləs] [ɪz][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz][hɜː(r); hə(r)] .
Even Chang'e in the Moon Palace is not as good as her .
甚至 改变 在 这 月亮 宫殿 是 不是 作为 好的 作为 她 .

月殿嫦娥也不如她。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈwʊmən] [əˈraɪvd] ,
As soon as the woman arrived ,
作为 很快 作为 这 女士 到达的 ,

这女子一到，

[ɪf] [ɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [ænd; ænd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,
If Liu Fang and the other two wanted to escape ,
如果 刘 方 和 这 其他 二 通缉 到 逃脱 ,

刘芳他三人要想逃走，

[ɪts] [ˈhɑːdə(r)][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

势比登天还难。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [ˈæŋɡrəli] [kɪlz] [sɒŋ] [ˈtʃiːfəŋ] , [ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts][ˈhɪərəʊz][tuː; tə][ðə; ði]
Chapter 146 Liu Fang Angrily Kills Song Qifeng , Invites Heroes to the
章 - 刘 方 愤怒地 杀戮 歌曲 奇峰 , 邀请 英雄 到 这

[ʒʊʊʒwɑŋ] [ˈwɔːtə(r)][ˈprɪz(ə)n]
Zhouzhuang Water Prison
周庄 水 监狱

第一百四十六回 刘芳怒杀宋起凤 周庄水牢请英雄

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [ænd; ænd][daɪ] - [ɡɒt][ˈɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] .
It is said that Liu Fang and Dai Kuizhang got into a fight .
它 是 说 那 刘 方 和 戴 - 得到 进入 一个 斗争 .

话说刘芳与戴魁章动手，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ænd] [ˈiːvnli] [mætʃt] [ˈbæt(ə)] .
They were locked in a fierce and evenly matched battle .
他们 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 .

正杀得难解难分。

[ɔːlˈðəʊ] [daɪ] - [wɒz; wəz] [breɪv] ,
Although Dai Kuizhang was brave ,
虽然 戴 - 曾是 勇敢的 ,

戴魁章虽然勇猛，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wʌns][ðə; ði][ˈtʃu:mə(r)] [ˈɾʌptʃə] ,
Because once the tumor ruptures ,
因为 一次 这 瘤 破裂 ,

因瘤子一破，

[ðə; ði][peɪn][wɒz; wəz][səʊ] [ɪn'tens] [ðæt][ai][felt] [ˈɡɪlti] [ænd; ənd] [p'ænikt] .
The pain was so intense that I felt guilty and panicked .
这 疼痛 曾是 所以 激烈的 那 我 毛毡 有罪的 和 惊慌失措 .

痛得心虚发慌。

[ˈhɪəriŋ] [ðæt][ðə; ði][gɜ:l][hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Hearing that the girl had arrived ,
听力 那 这 女孩 有 到达的 ,

听到姑娘来了，

[ʃi; ʃi] [ˈbrændɪʃ] [hɜ:(r); hə(r)] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət][ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] .
She brandished her knife and charged straight at Liu Fang .
她 挥舞 她 刀 和 带电 直的 在 刘 方 .

只见她摆刀直奔刘芳。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] [wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][daɪ] - .
Liu Fang was no match for Dai Kuizhang .
刘 方 曾是 不 匹配 为了 戴 - .

刘芳本不是戴魁章的对手，

[ə'nʌðə(r)] [ˈhelpə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Another helper has arrived .
其他 帮手 有 到达的 .

又来了一个帮手，

[hi;; hi] [ðen] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] [bæk] [tu;; tə] .
He then wanted to escape back to Yongcheng .
他 然后 通缉 到 逃脱 后退 到 永城 .

便想逃回永城，

[ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu;; tə] [bɪ'si:dʒ] - .
Soldiers were dispatched to besiege Honglongjian .
士兵 是 已派出 到 围攻 - .

调官兵来围困红龙涧。

[dʒʌst][æz; əz][hi;; hi] [dʒʌmpt] [ˈbɒntə][ðə; ði] [ru:f] ,
Just as he jumped onto the roof ,
只是 作为 他 跳了起来 到 这 屋顶 ,

刚蹿上房去，

[ðə; ði][gɜ:l] [ˈflɪk] [hɜ:(r); hə(r)] [ɹɪst] [ænd; ənd] [ˌɔ:ntʃt] [ə; eɪ][ˈflaɪŋ] [klɔ:] [ə'tæk] .
The girl flicked her wrist and launched a flying claw attack .
这 女孩 轻弹 她 手腕 和 发射 一个 飞行 爪 攻击 .

那姑娘抖手一飞爪，

[ðeɪ] [ðen] [drægd] [ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f] .
They then dragged Liu Fang off the roof .
他们 然后 拖拽 刘 方 离开 这 屋顶 .

便将刘芳抓下房来，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
The soldiers tied him up .
这 士兵 系 他 向上 .

叫喽兵捆上了。

[ðə; ði][gɜ:l][ræn] [ɒf] [tu;; tə] [jæn] - [ə'gen] .
The girl ran off to Yang Xiangwu again .
这 女孩 跑 离开 到 杨 - 再次 .

姑娘又奔杨香武、

[hʷuː] [kɛɪm] .
Huo Bingling came .
霍 冰灵 来了 .

霍秉龄而来，

[ə'prəʊtʃɪŋ] ,
Approaching ,
接近 ,

来至近前，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ɪŋk] - ['feðəd] [bæm'buː] ['peb(ə)lz] .
He took out the ink - feathered bamboo pebbles .
他 采取 出去 这 墨水 - 羽毛 竹子 鹅卵石 .

掏出墨羽飞篁石子，

[fɜːst] , [dɪ'fiːt] [jæŋ] - .
First , defeat Yang Xiangwu .
第一的 , 击败 杨 .

先把杨香武打倒，

[hʷuː] [wɒz; wəz] [ɔːlsəʊ] [trɪpt] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] ['trɪpɪŋ] [rəʊp] .
Huo Bingling was also tripped by her tripping rope .
霍 冰灵 曾是 还 绊倒了 经过 她 绊倒 绳索 .

霍秉龄亦被她的绊腿绳绊倒。

[ðə; ði] [tuː] [əʊld] ['hɪərəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [kwɔɪt] [əʊld] .
The two old heroes were quite old .
这 二 老的 英雄 是 相当 老的 .

二位老英雄上了几岁年纪，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ɪg'zɔːstɪd] .
They were all exhausted .
他们 是 全部 筋疲力尽的 .

都是力尽精乏，

[ðeɪ] [ɡɒt] [ðeə(r)] [hændz] [ɒn] [aɪ 'tiː] .
They got their hands on it .
他们 得到 他们的 双手 在 它 .

被他们拿住。

[daɪ] - [ɔːdəd] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi] ['tempərələɪ] [pleɪst] [ɪn] [æŋ; ən] ['empti] [ruːm] .
Dai Kuizhang ordered that they be temporarily placed in an empty room .
戴 - 订购 那 他们 是 暂时地 放置 在 一个 空的 房间 .

戴魁章吩咐暂将他们搁在空房之内，

[ˈɑːftə(r)] [aɪ] [rest] ,
After I rest ,
后 我 休息 ,

等我歇息之后，

[teə(r); tɪə] [ðem; ðəm] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
Tear them to pieces .
撕 他们 到 件 .

将他们碎尸万段。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [taɪd] [ðə; ði] [θriː] [men] [ʌp] .
The henchmen tied the three men up .
这 喽啰 系 这 三 男人 向上 .

众喽兵把三人捆好，

[ðeɪ] ['kærid] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] ['kɔːtjɑːd] .
They carried him to the east courtyard .
他们 携带 他 到 这 东方 庭院 .

抬着扑奔东跨院。

[nɔːθ] [nɒ; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈdʌndʒən] [nɒ; əv] [lɔːd] [zeɪ]

North of the water dungeon of Lord Ge
北 的 这 水 地牢 的 主 葛

在搁大人的水牢北边，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈaɪən] [liːvz] [ɒn][,aɪ ˈtiː] .

There are also iron leaves on it .
那里 是 还 铁 树叶 在 它 。

上面也有铁叶子，

[ðeɪ] [pʊt][ðə; ði] [θriː] [nɒ; əv][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [ˈwɪkə(r)] [ˈbaːskɪt] [ænd; ənd] [sent] [ðem; ðəm] [əˈweɪ] .

They put the three of them in a wicker basket and sent them away .
他们 放 这 三 的 他们 在 一个 柳条 篮子 和 发送 他们 离开 。

把他三人搁在荆条筐内送下去，

[ðə; ði] [tuː] [ˈhentʃmən] [ˈɔːlsəʊ] [went] [daʊn] [ðə; ði] [steps] .

The two henchmen also went down the steps .
这 二 喽啰 还 去 向下 这 步骤 。

两个喽兵也顺着台阶下去，

[taɪ] [ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊdɪn] [steɪk] .

Tie the three people to the wooden stake .
领带 这 三 人们 到 这 木制的 赌注 。

把三个人捆在木桩上，

[ðen] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd][ˈkʌvə(r)][,aɪ ˈtiː] [wɪð] [ðə; ði][ˈmet(ə)l] [ʃiːt] .

Then come out and cover it with the metal sheet .
然后 来 出去 和 覆盖 它 和 这 金属 床单 。

再出来将铁页子盖上，

[lɒk] [,aɪ ˈtiː] [sɪˈkjʊəli] .

Lock it securely .
锁 它 安全地 。

用锁锁好。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈhaʊzɪz] [ʌp] [ðeə(r)] .

There are three houses up there .
那里 是 三 房屋 向上 那里 。

那上面有三间房屋，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgɑːdɪd] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] [baɪ] [faɪv] [ˈhentʃmən] .

It was guarded day and night by five henchmen .
它 曾是 守卫 天 和 夜晚 经过 五 喽啰 。

由五个喽兵昼夜看守。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] .

The soldiers returned to the front camp .
这 士兵 返回 到 这 正面 营 。

喽兵回到前寨，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔːˈredi] [prɪˈpeəd] [sɒŋ] - [ˈbɒdi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈberiəl] .

Someone had already prepared Song Qifeng's body for burial .
某人 有 已经 准备 歌曲 - 身体 为了 葬礼 。

早有人把宋起凤的死尸装殓起来。

[dʒɪn][,eɪtʃ juː ˈeɪ; hwɑː] [əˈplaɪd] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][tuː; tə][daɪ] - [naɪf] [wuːnd] .

Jin Hua applied medicine to Dai Kuizhang's knife wound .
斤 华 应用 药品 到 戴 - 刀 伤口 。

金花给戴魁章上了刀疮药，

[fɔː(r)] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ˈeskoːtɪd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ˈvɪlɪdʒ] .

Four beautiful women escorted him to the back village .
四 美丽的 女性 护送 他 到 这 后退 村庄 。

四个美人把他送往后寨，

[tuː; tə][kɑ:m][hɪm][daʊn][ænd; ənd][rɪ'li:v][hɪz; ɪz][ˈbɔ:dəm] .
To calm him down and relieve his boredom .
到 冷静的 他 向下 和 缓解 他的 无聊 .
给他压惊解闷。

[ɛl,ɑɪ'juː][fæn][sed][ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈdʌndʒən] :
Liu Fang said inside the water dungeon :
刘 方 说 里面 这 水 地牢 :
刘芳在水牢内说:

[daɪ]-[tɜ:nd][hɪz; ɪz][bæk][ɒn][juː; jʊ][wɪ'dəʊt][ˌhezɪ'teɪʃn] .
Dai Kuizhang turned his back on you without hesitation .
戴 - 转向 他的 后退 在 你 没有 犹豫 .
“戴魁章翻脸无情，

[aɪ'tiː][ˈdʌznt][ˈmætə(r)][ɪf][aɪ][daɪ] .
It doesn't matter if I die .
它 不 事情 如果 我 死 .
我死了不要紧，

"[aɪv][meɪd][juː; jʊ][tuː][ˈsʌfə(r)][ə'lɒŋ][wɪð][em'iː] . "
" I've made you two suffer along with me . "
" 我已经 制成 你 二 遭受 沿着 和 我 . "
连累你们二位跟我受罪。”

[jæn]-[lɑ:ft][ˈhɑ:tɪli] .
Yang Xiangwu laughed heartily .
杨 - 笑了 衷心地 .
杨香武哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

"[aɪ][eɪ'em][ðə; ði][wʌn][huː][wɒʃɪz][maɪ][hændz] , "
" I am the one who washes my hands , "
" 我 是 这 一 WHO 洗涤 我的 双手 , "
“我是洗手的人，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][pleɪs][tuː; tə][biː; bi][bɔ:n] .
There is a place to be born .
那里 是 一个 地方 到 是 出生 .
生有处，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][pleɪs][tuː; tə][daɪ] .
There is a place to die .
那里 是 一个 地方 到 死 .
死有地，

[iːv(ə)n][ðəʊ][ˈaʊə(r)][mæn][ɪz][ded]
Even though our man is dead
甚至 尽管 我们的 男人 是 死的

虽然咱们爷们死了，
[hiː; hi][ˈɔ:lsəʊ][ɜ:nd][ə; eɪ][ˌrepju'teɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ˈlɔɪəlti][ænd; ənd][ˈraɪtəsənəs] .
He also earned a reputation for loyalty and righteousness .
他 还 获得 一个 名声 为了 忠诚 和 义 .
也落个忠义之名。”

[ɛl,ɑɪ'juː][fæn][sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] [brɪtwi:n] [ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] "
" **It's alright between you and me** "
" 它是 好吧 之间 你 和 我 "

“你我不要紧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][æŋ; ən][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
There was also an imperial envoy .
那里 曾是 还 一个 帝国 使者 .

还有个钦差大人，

[ɪf] [aɪ][daɪ][hɪə(r)] ,
If I die here ,
如果 我 死 这里 ,

要是死在这里，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði]['empərə(r)][nɒt] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [sə'pres] [hɪm] !
How could the Emperor not send troops to suppress him !
如何 可以 这 皇帝 不是 发送 军队 到 压制 他 !

皇上焉能不调兵剿他！ ”

[ðə; ði][fɜ:st] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
The first drumbeat of heaven ,
这 第一的 鼓声 的 天堂 ,

天有初鼓，

[ɛl,ar'ju:] [fæŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:'self] :
Liu Fang thought to herself :
刘 方 想法 到 她自己 :

刘芳心想：

" [aɪ 'ti:] ['wʌznt] ['i:zi] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə][get] [ðɪs] [pə'zi:(ə)n] [æz; əz] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] . "
" **It wasn't easy for me to get this position as deputy general** . "
" 它 不是 简单的 为了 我 到 得到 这 位置 作为 副 一般的 . "

“我这个副将得来也不容易，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [feɪm] [tu:; tə][daɪ][hɪə(r)] !
It would be such a shame to die here !
它 会 是 这样的 一个 耻辱 到 死 这里 !

要是死在这里真冤！ ”

[ðə; ði][mɔ:(r)][hi:; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt][aɪ 'ti:] , [ðə; ði][mɔ:(r)] [ʌp'set] [hi:; hi] [br'keɪm] .
The more he thought about it , the more upset he became .
这 更多的 他 想法 关于 它 , 这 更多的 沮丧的 他 成为 .

他越想越烦，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] [æz; əz][ðə; ði]['met(ə)l] [fɪ:ts] ['klætə] .
There was a clanging sound as the metal sheets clattered .
那里 曾是 一个 叮当声 声音 作为 这 金属 纸张 咣嗒咣嗒地 .

只听铁页子哗啦一响，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][gɒt] [ɒf] .
One person got off .
一 人 得到 离开 .

下来一人，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] ['peɪpə(r)] ['læntən] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Holding a red paper lantern in his hand .
保持 一个 红色的 纸 灯笼 在 他的 手 .

手中拿着红纸灯笼。

[hwu:] [ə'sju:md] [ðæt] [daɪ] - [hæd; həd] [sent] [men] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Huo Bingling assumed that Dai Kuizhang had sent men to kill them .
霍 冰灵 假定 那 戴 - 有 发送 男人 到 杀 他们 .

霍秉龄只当是戴魁章派人来杀他们，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz]['əʊvə(r)]['sɪksti] [j'iəz] [əʊld] .
This man was over sixty years old .
这 男人 曾是 超过 六十 年 老的 .

这人已有六十余岁，

[greɪ] [biəd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

['weəriŋ] [blu:] ['sætɪn] ['traʊzəz] [ænd; ənd][dʒækɪt] ,
Wearing blue satin trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 缎 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝缎裤袄，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] ['fʊ:z] .
White socks and blue shoes .
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 .

白袜青鞋。

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] .
He came to Liu Fang .
他 来了 到 刘 方 .

他来在刘芳面前，

['ʃaɪnɪŋ] [ə; eɪ] ['læntən] [ɒn][,ɑɪ 'ti:] ,
Shining a lantern on it ,
灼灼 一个 灯笼 在 它 ,

用灯笼一照，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪz] [ðɪs] [lɔ:d] [,ɛl,ɑɪ'ju:] ? "
" Is this Lord Liu ? "
" 是 这 主 刘 ? "

“这是刘大人么？ ”

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“不错！”

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ʌp][tu:; tə] ? "
what are you up to ? "
什么 是 你 向上 到 ? "

你要做什么？ ”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老丈说：

" [ai][ei 'em] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] , "

" **I am acting on the orders of the head of the family** , "

" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 头 的 这 家庭 , "

“我奉家主之命，

[ðev] [kʌm] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jɒ][tuː; tə] [kʌm] [ʌp'steəz] ; [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [ðei] [niːd] [juː; jɒ][tuː; tə]

They've come to ask you to come upstairs ; there's something they need you to

他们有 来 到 问 你 到 来 楼上 ; 有 某物 他们 需要 你 到

[duː; də] .

do :

做 :

前来请你到上头有事。”

[,ɛl,ɑɪ'juː] [fæŋ] [ɑːskt] :

Liu Fang asked :

刘 方 问 :

刘芳问道：

[ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)][daɪ] - ?

Is your master Dai Kuizhang ?

是 你的 掌握 戴 - ?

“你家主人是戴魁章么？”

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ['enəmiːz] .

We are now enemies .

我们 是 现在 敌人 :

我二人是仇人了，

[wɒt] [duː; də][juː; jɒ] [wɒnt] [,em 'iː][tuː; tə][duː; də] ?

What do you want me to do ?

什么 做 你 想 我 到 做 ?

请我做什么？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :

这 老的 男人 说 :

那老人说：

" [maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪz][nɒt] [daɪ] - . "

" **My master is not Dai Kuizhang** . "

" 我的 掌握 是 不是 戴 - . "

“我家主人并不是戴魁章，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [went] [ʌp] .

The adults went up .

这 成年人 去 向上 :

大人上去，

[jʊ] [faɪnd][aʊt] [wen] [juː; jɒ][get] [ðeə(r)] .

You'll find out when you get there .

你会 寻找 出去 什么时候 你 得到 那里 :

到我们那里就知道了。”

[hiː; hi] [ʌn'taɪd] [,ɛl,ɑɪ'juː] [fæŋz] [rəʊp][ænd; ənd] [sed] :

He untied Liu Fang's rope and said :

他 解开 刘 方的 绳索 和 说 :

他把刘芳的绳扣解开说：

" [juː; jɒ][kænt] [liːv] , [sɜː(r)] . "

" **You can't leave , sir** . "

" 你 不能 离开 , 先生 :

“大人可不能走，

[ðɪs] [red] ['drægən] [rə'vi:n] [ɪz] [laɪk] [æn; ən]['aɪən] [wɔ:l] [ɔ:(r)][ə; eɪ] ['kɒpə(r)] [wɔ:l] .
This Red Dragon Ravine is like an iron wall or a copper wall .
这 红色的 龙 峡谷 是 喜欢 一个 铁 墙 或者 一个 铜 墙 .

这红龙涧如同铁壁铜墙，

[ə; eɪ][net][ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
A net of heaven and earth ,
一个 网 的 天堂 和 地球 ,

天罗地网，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['pi:p(ə)l] [pə'trəʊlɪŋ] [aʊt'saɪd] .
There were many people patrolling outside .
那里 是 许多 人们 巡逻 外部 .

外头巡查的人甚多，

['i:v(ə)n]['ædʌlts] [kænt] [li:v] .
Even adults can't leave .
甚至 成年人 不能 离开 .

大人走也走不了。”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

[jes] !
Yes !
是的 !

“是了！

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I will go with you .
我 将要 去 和 你 .

我且跟你前去，

[si:] [jɔ:(r); jə(r)][həʊst]['fæməli] .
See your host family .
看 你的 主持人 家庭 .

见你家主人，

" [ju:; jʊ] [li:d] [ðə; ði] [wei] . "
" You lead the way . "
" 你 带领 这 方式 . "

你前头带路。”

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['læntən] .
The old man was carrying a lantern .
这 老的 男人 曾是 携带 一个 灯笼 .

那老汉打着灯笼，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
Liu Fang followed behind .
刘 方 随后 在后面 .

刘芳跟随在后，

['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [steps] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)]['prɪz(ə)n] , [wʌn][mʌst; məst] [tɜ:n] [θru:] [tu:]
Following the steps out of the water prison , one must turn through two
下列的 这 步骤 出去 的 这 水 监狱 , 一 必须 转动 通过 二
['kɔ:t,jɑ:d] .
courtyards .
庭院 .

顺台阶出水牢一直拐过两层院子，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈgɑ:d(ə)n] .
It was a large garden .
它 曾是 一个 大的 花园 .

便是座大花园，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:θ] [ɪnˈsaɪd] .
There are three rooms facing north inside .
那里 是 三 房间 面向 北 里面 .

内有北房三间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西厢房各三间，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] [wɒz; wəz] [ˈbraɪtli] [lɪt] [wɪð] [ˈkænd(ə)ls] .
The north room was brightly lit with candles .
这 北 房间 曾是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

北房中灯烛辉煌。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] .
The old man lifted the curtain .
这 老的 男人 抬起 这 窗帘 .

那老丈把帘栊一掀，

[ɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] [went] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Liu Fang went into the house and took a look .
刘 方 去 进入 这 房子 和 采取 一个 看 .

刘芳进了屋中一瞧，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [kli:n] .
The room was clean .
这 房间 曾是 干净的 .

屋内倒也干净，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈrəʊzwʊd] [lɒŋ] [ˈteɪb(ə)] [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
There is a rosewood long table against the north wall .
那里 是 一个 红木 长的 桌子 反对 这 北 墙 .

靠北墙有一张花梨木条案，

[ɒŋ] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈpɔ:səlɪn] [vɑ:z] [frɒm; frəm] [ðə; ði] - [kɪln] .
On the east side is a large porcelain vase from the Ruquan kiln .
在 这 东方 边 是 一个 大的 瓷 花瓶 从 这 - 窑 .

东边摆着乳泉窑大瓷瓶，

[ɒŋ] [ðə; ði] [west] [saɪd] [ɪz] [ə; eɪ] [fru:t] [ˈplætə(r)] [dɪˈpɪktɪŋ] [kɪŋ] [wenz] [ˈhʌndrəd] [sʌnz] .
On the west side is a fruit platter depicting King Wen's Hundred Sons .
在 这 西方 边 是 一个 水果 拼盘 描绘 国王 温的 百 儿子们 .

西边摆着文王百子图的果盘，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈbʊdəs] [hænd] [ɒŋ] [,aɪˈti:] .
There is a Buddha's Hand on it .
那里 是 一个 佛陀的 手 在 它 .

上有佛手、

[ˈwʊdŋ] [klɔ:] ,
wooden claw ,
木制的 爪 ,

木爪，

[ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈgəʊldfɪʃ] [tæŋk] ,
Inside the goldfish tank ,
里面 这 金鱼 坦克 ,

当中金鱼缸内，

[ki:p] [peɪl] ['gəʊldfɪʃ] [wɪð] ['drægən] [aɪz] [ænd; ənd] ['fi:nɪks] [teɪlz] .
keep pale goldfish with dragon eyes and phoenix tails .
保持 苍白 金鱼 和 龙 眼睛 和 凤凰 尾巴 :

养着龙睛凤尾的淡黄金鱼，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['bɒnsaɪ] [tri:z] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are two bonsai trees on both sides .
那里 是 二 盆景 树木 在 两个都 侧面 :

两边有两架盆景，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [skri:nz] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l]
The four screens hanging on the wall

这 四 屏幕 绞刑 在 这 墙

墙上挂的四条屏，

['peɪntɪŋ] [ɒv; əv]['eɪprɪkət] ['blɒsəmz] [ænd; ənd] ['swɔləʊz] [ɪn] [sprɪŋ] ,
Painting of apricot blossoms and swallows in spring ,
绘画 的 杏 花朵 和 燕子 在 春天 ,

画着杏林春燕，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] ,
There is a couplet ,
那里 是 一个 对联 ,

有一副对联，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[wʌn] [mʌst; məst] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] ['kʌltɪveɪtɪŋ] [wʌnz] [helθ] [θru:] [wɜ:k] .
One must pay attention to cultivating one's health through work .
一 必须 支付 注意力 到 耕作 一个人的 健康 通过 工作 :

业能养身须着意，

[doʊnt] ['bɒðə(r)] [wɪð] [θɪŋz] [ðæt] [doʊnt] [kən'sɜ:n] [ju:; jə] .
Don't bother with things that don't concern you .
不 打扰 和 事物 那 不 忧虑 你 .

事不关己莫劳心。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
There was an eight - immortal table in front of him .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 他 .

头前一张八仙桌，

[tu:] ['ɑ:mtʃeəz] ,
Two armchairs ,
二 扶手椅 ,

两张太师椅，

[ɒn] [ðə; ði]['teɪb(ə)l][ɪz][ə; eɪ][pen]['həʊldə(r)] [meɪd] [ɒv; əv][,bæm'bu:] [strips] .
On the table is a pen holder made of bamboo strips .
在 这 桌子 是 一个 笔 持有者 制成 的 竹子 条状物 .

桌上用斑竹攒成一只笔桶，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] ['ɪŋkstəʊn] [ænd; ənd][ðə; ði] [fɔ:(r)] ['trezəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] [nekst][tu:; tə][,aɪ 'ti:] .
There is an inkstone and the Four Treasures of the Study next to it .
那里 是 一个 砚台 和 这 四 宝藏 的 这 学习 下一个 到 它 .

旁边有一块端砚及文房四宝。

[ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [wɒz; wəz] [kə'hektɪd] [baɪ][ə; eɪ][fɔ:(r)] - [lenkθ; lenθ] ['kɜ:t(ə)n] .
The east wing was connected by a floor - length curtain .
这 东方 翼 曾是 连接 经过 一个 地面 - 长度 窗帘 .

东里间接着落地幔帐，

[ðə; ði] ['westən] [ru:m] [wɒz; wəz] ['fɒli] [ɪ'kwɪpt] [wið] [skri:nz] [ænd; ənd][bed] ['kɜ:tənz] .
The western room was fully equipped with screens and bed curtains .
这 西 房间 曾是 完全 配备 和 屏幕 和 床 窗帘 .

西里间围屏床帐俱全，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn'saɪd] .
There was no one inside .
那里 曾是 不 一 里面 .

屋内并无一人。

[,ɛl,ɑr'ju:] [fæŋ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)] .
Liu Fang sat down in the chair .
刘 方 卫星 向下 在 这 椅子 .

刘芳在椅子上坐下，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [klɪpt] [ðə; ði][wæks]['flaʊə(r)] [tə'geðə(r)] .
The old man clipped the wax flower together .
这 老的 男人 剪辑 这 蜡 花 一起 .

那老丈把蜡花夹了一夹，

[aɪ 'ti:][dɪd(ə)nt] [teɪk] [lɒŋ] .
It didn't take long .
它 没有 拿 长的 .

去了不大的工夫，

[brɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ti:] [treɪ] .
Bring in a tea tray .
带来 在 一个 茶 托盘 .

端进一个茶盘来，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [smɔ:l] ['ti:kʌp] .
There are two small teacups .
那里 是 二 小的 茶杯 .

有小茶碗两个，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['pɔ:səlaɪn] ['ti:pɒt] .
A small porcelain teapot .
一个 小的 瓷 茶壶 .

小瓷壶一把，

[aɪ] [pɔ:] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] .
I poured a bowl of tea .
我 倾倒 一个 碗 的 茶 .

倒了一碗茶，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [sɪt][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [sɜ:(r)] . "
" Please sit here for a while , sir . "
" 请 坐 这里 为了 一个 尽管 , 先生 . "

“大人在此少坐，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [maɪ]['mɑ:stə(r)] .
I'll go and fetch my master .
患病的 去 和 拿来 我的 掌握 .

我去请我家主人。”

[,ɛl,ɑr'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [gəʊ] [ə'hed] , "

" **Go ahead** , "

" 去 前方 , "

“你去吧，

" [kʌm] ['kwɪkli] ！ "

" **Come quickly** ！ "

" 来 迅速地 ！ "

急速快来。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ðen] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .

The old man then turned and left .

这 老的 男人 然后 转向 和 左边 。

老人家便转身出去了。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] ['weɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

Liu Fang waited in the house for a long time .

刘 方 等待 在 这 房子 为了 一个 长的 时间 。

刘芳在屋中等候多时，

[ðə; ði]['sekənd] ['drʌmbi:t] [hæz; həz] ['saʊndɪd] [ɪn] .

The second drumbeat has sounded in Dazhai .

这 第二 鼓声 有 听起来 在 大寨 。

听大寨已交二鼓，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði][əʊld][mæn] [rɪ'tɜ:nd] .

Just then , the old man returned .

只是 然后 , 这 老的 男人 返回 。

才见那老丈回来，

[hi:; hi] [sed] [wɪð] [ə; eɪ] [grɪn] :

He said with a grin :

他 说 和 一个 咧嘴笑 。

笑嘻嘻地说：

" [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɪz] ['hʌŋgri] . "

" **The master is hungry** . "

" 这 掌握 是 饥饿的 。

“大人饿了，

[aɪ] [prɪ'peə(r)][sʌm; səm] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['ædʌlts] .

I'll prepare some food for the adults .

患病的 准备 一些 食物 为了 这 成年人 。

我给大人预备点饭，

[maɪ]['mɑ:stə(r)] [keɪm] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .

My master came when he was young .

我的 掌握 来了 什么时候 他 曾是 年轻的 。

我家主人少时就来。”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] ['dɪd(ə)nt] [i:t] [mʌtʃ] [æt; ət][ðə; ði]['mæn](ə)n[tu:; tə] [br'gɪn] [wɪð] .

Liu Fang didn't eat much at the mansion to begin with .

刘 方 没有 吃 很多 在 这 大厦 到 开始 和 。

刘芳本来在公馆就吃的不多，

[ðə; ði]['faɪə(r)] [səb'saɪd] [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] .

The fire subsided at this point .

这 火 平静下来 在 这 观点 。

此时火也下去，

[hi:; hi][dræŋk] [tu:] [mɔ:(r)] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ti:] .

He drank two more bowls of tea .

他 喝 二 更多的 碗 的 茶 。

又喝了两碗茶，

[ˈmaɪ] [ˈstʌmək] [fiːlz] [ˈempti] .
My stomach feels empty .
我的 胃 感觉 空的 .

肚内发空，

[ˈmaɪ][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [bɔː] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [miːl] .
My father - in - law said he was going to prepare a meal .
我的 父亲 - 在 - 法律 说 他 曾是 去 到 准备 一个 一顿饭 .

听老丈说要预备饭，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [brɔːt] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈdɪʃɪz] .
The old man went out and brought out a few dishes .
这 老的 男人 去 出去 和 带来 出去 一个 很少 菜肴 .

老丈转出去端了几样菜，

[brɪŋ] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [ˈʃaʊˈfɪŋ] [waɪn] .
Bring a pot of Shaoxing wine .
带来 一个 锅 的 绍兴 葡萄酒 .

拿了一壶绍酒来，

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fæn] [ˈdɪd(ə)nt] [feɪk] [,aɪ ˈtiː][ˈaɪðə(r)] .
Liu Fang didn't fake it either .
刘 方 没有 伪造的 它 任何一个 .

刘芳也不做假，

[ˈpɔːrɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [baɪ][maɪˈself]
Pouring and drinking by myself
浇注 和 喝 经过 我

自斟自饮，

[wiː; wi][et; eɪt][ænd; ənd][dræŋk][ˈaʊə(r)] [fɪl] .
We ate and drank our fill .
我们 吃 和 喝 我们的 充满 .

吃了个酒足饭饱。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [əʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 , "

“老人家，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [stiɪ] [fuːd] ,
If there is still food ,
如果 那里 是 仍然 食物 ,

饭若是还有，

[send] [ə; eɪ] [ˈpɔː(ə)n] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [tuː] [ˈfeləʊ] [ˈprɪznər] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈdʌndʒən] .
Send a portion to our two fellow prisoners in the water dungeon .
发送 一个 部分 到 我们的 二 同伴 囚犯 在 这 水 地牢 .

到水牢给我们两个难友送一份去，

[ænd; ʌnd][ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ][ˈaʊə(r)] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .

And there's also our Imperial Envoy .
和 有 还 我们的 帝国 使者 .

还有我们钦差大人那里，

[aɪˈd][ˈɔːlsəʊ] [əˈpriːfiət] [jɔː(r); jə(r)] [help] .

I'd also appreciate your help .
ID 还 欣赏 你的 帮助 .

也求你费费心。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :

The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老丈说：

" [aɪ] [ˈhænd(ə)][,aɪ ˈtiː] . "

" I'll handle it . "
" 患病的 处理 它 . "

“有我去办理，

[hiːl] [biː; bi] [bæk] [suːn] .

He'll be back soon .
地狱 是 后退 很快 .

少时就回来。”

[,ɛl,aɪˈjuː] [fæn] [sed] :

Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [gəʊ] [əˈhed] ! "

" Go ahead ! "
" 去 前方 ! "

“你去吧！ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn][fɜːst] [dɪˈlɪvəd] [tuː] [miːlz] [tuː; tə] [jæn] - .

The old man first delivered two meals to Yang Xiangwu .
这 老的 男人 第一的 发表 二 餐 到 杨 - .

老丈先给杨香武送去两份饭，

[wɪː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪz] [ˈwɔːtə(r)] [ˈdʌndʒən] [əˈgen] .

We arrived at the imperial envoy's water dungeon again .
我们 到达的 在 这 帝国 特使的 水 地牢 再次 .

又来到钦差大人的水牢，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [gɑːdz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈdʌndʒən] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈsliːp] ,

Seeing that the guards of the water dungeon were all asleep ,
看到 那 这 守卫 的 这 水 地牢 是 全部 睡着了 ,

见那些看水牢之人俱已睡着，

[səʊ][hiː; hi] [stəʊl] [ðə; ði] [kiː] [wɪˈðəʊt] [pəˈmɪ(ə)n] .

So he stole the key without permission .
所以 他 偷窃 这 钥匙 没有 允许 .

便私自把钥匙盗了，

[ˈəʊpən][ðə; ði][ˈaɪən] [pleɪts] .

Open the iron plates .
打开 这 铁 盘子 .

出来把铁页打开，

[pleɪs] [ə; eɪ] [pɒt] [pʊ; əv] [waɪn] [ænd; ənd] [sʌm; səm] [snæks] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['bɑ:skɪt] [ænd; ənd] [send] [aɪ 'ti:]
Place a pot of wine and some snacks in a small basket and send it
地方 一个 锅 的 葡萄酒 和 一些 零食 在 一个 小的 篮子 和 发送 它
[daʊn] .
down .
向下 .

将一壶酒和几样点心搁在小筐内送下去，

[hi:; hi] [skwɒtɪd] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
He squatted down and said :
他 蹲着 向下 和 说 :

蹲在上面说道：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] ,
" **Your Excellency** ,
" 你的 阁下 ,

“钦差大人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] [kaɪndz] [pʊ; əv] [snæks] [ɪn] [ðɪs] ['bɑ:skɪt] .
There are several kinds of snacks in this basket .
那里 是 一些 种类 的 零食 在 这 篮子 .

这筐内有几样点心，

[tu:; tə] ['tempərələri] ['sætɪsfai] ['hʌŋgə(r)] ,
To temporarily satisfy hunger ,
到 暂时地 满足 饥饿 ,

暂为充饥，

" [weɪt] [hɑ:f] [ə; eɪ] [deɪ] , [ænd; ənd] [wi:l; wil] [kʌm] [tu:; tə] ['reskju:] [ju:; jʊ] [frɒm; frəm] [ðɪs] [den] [pʊ; əv]
" **Wait half a day , and we'll come to rescue you from this den of**
" 等待 一半 一个 天 , 和 出色地 来 到 救援 你 从 这 丹 的
[drægənz] [ænd; ənd] [t'aɪgəz] . " **dragons and tigers** . "
龙 和 老虎 . "

等半天就来救大人出这龙潭虎穴。”

[ʃi:] [dʒu:] [keɪm] ['əʊvə(r)] , [tʊk] [ðə; ðɪ] [smɔ:l] ['bɑ:skɪt] , [ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu came over , took the small basket , and said :
史 朱 来了 超过 , 采取 这 小的 篮子 , 和 说 :

石铸过来把小筐接下去说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ? "
" **Who are you ?** "
" WHO 是 你 ? "

“你是谁？ ”

[ðə; ðɪ] [ə'bʌv] [rɪ'plai] ['steɪtɪd] :
The above reply stated :
这 多于 回复 声明 :

上面答言说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] [dʒwɑ:ŋ] . "
" **My name is Zhou Zhuang** . "
" 我的 姓名 是 周 庄 . "

“小人姓周名庄。”

[ʼɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

说完了话，

[pʊl] [ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ˈbɑːskɪt] [ʌp] [əˈɡen] .
Pull the bottom basket up again .
拉 这 底部 篮子 向上 再次 :

把下面的筐再拉上来，

[lɒk] [ðə; ði][ˈmet(ə)] [pleɪt] [æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
Lock the metal plate as usual .
锁 这 金属 盘子 作为 通常 :

照旧把铁页子锁上，

[liːv] [ðə; ði] [kiː] [weə(r)] [,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] .
Leave the key where it was .
离开 这 钥匙 在哪里 它 曾是 :

把钥匙仍放在原处，

[tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Turn around and go back to the back .
转动 大约 和 去 后退 到 这 后退 :

转身回到后面，

[aɪ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [,ɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [wɒz; wəz] [stɪl] [ðəə(r)] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] .
I noticed that Liu Fang was still there , drinking tea .
我 注意到 那 刘 方 曾是 仍然 那里 , 喝 茶 :

一瞧刘芳还在那里吃茶。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][,ɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [sɔː] [hɪm] [kʌm] [ɪn] ,
As soon as Liu Fang saw him come in ,
作为 很快 作为 刘 方 锯 他 来 在 ,

刘芳一见他进来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [æt; ət] [sʌtʃ] [ə; eɪ][taɪm] ,
" **At such a time ,**
" 在 这样的 一个 时间 ,

“这般时候，

[jɔː(r); jə(r)][ˈəʊnə(r)][ˈɪz(ə)nt][hɪə(r)] [jet] .
Your owner isn't here yet .
你的 所有者 不是 这里 然而 :

你家主人还不来，

[wʌts] [ðə; ði][plɒt] ?
What's the plot ?
是什么 这 阴谋 ?

是什么情节？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老丈说：

" [maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] [ˈəʊvə(r)][ðəə(r)] . "
" **My master is talking to his wife over there .** "
" 我的 掌握 是 说 到 他的 妻子 超过 那里 : " "

“我家主人正同压寨夫人在那里说话。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ai] [h3:d] [ˈfɒtsteps] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I heard footsteps outside .
我 听到 脚步声 外部 :

听外面有脚步响，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老丈说：

" [maɪ][ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] ! "
" My master has arrived ! "
" 我的 掌握 有 到达的 ! " "

“我家主人来了！ ”

[wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜ:tənz] [drɔ:n] ,
With the curtains drawn ,
和 这 窗帘 绘制 ,

帘栊一起，

[ə; eɪ] [ˈbjʊ:trɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [ˈentəd] .
A beautiful woman entered .
一个 美丽的 女士 进入 :

进来一个如花似玉的美人，

[haʊ] [səʊ] ?
How so ?
如何 所以 ?

怎见得，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈeɪd əns] [tu:; tə] [pru:v] [ˌaɪ ˈti:] :
There is evidence to prove it :
那里 是 证据 到 证明 它 :

有词为证：

[ə; eɪ] [ˈfreɪgrənt] [bri:z] [wɑ:ft, wɒft, wæft] [θru:] [ðə; ði][eə(r)] .
A fragrant breeze wafted through the air .
一个 香 微风 飘散 通过 这 空气 :

只见香风阵阵，

[h3:(r); hə(r)] [ˈevri] [mu:v] [ɪz] [ˈkæptɪveɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ɪnˈtʃɑ:ntɪŋ] .
Her every move is captivating and enchanting .
她 每一个 移动 是 引人入胜 和 妖娆 :

行动百媚千姣。

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][məʊst][ˈskɪlf(ə)l] [brʌʃ] [ænd; ənd][ɪŋk] [ˈkænɒt] [ˈkæptʃə(r)][ɪts] [ˈes(ə)ns] .
Even the most skillful brush and ink cannot capture its essence .
甚至 这 最多 熟练 刷子 和 墨水 不能 捕获 它是 本质 :

巧笔丹青难画描，

[h3:(r); hə(r)] [həʊl] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [edˈɔ:nd] [wɪð] [ˈbjʊ:ti] .
Her whole body was adorned with beauty .
她 所有的 身体 曾是 装饰 和 美丽 :

周身上下堆俏。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drest] [əˈprəʊpriətli] [ɪn][ə; eɪ] [blu:] [ʃɜ:t] .
He was dressed appropriately in a blue shirt .
他 曾是 穿着 适当 在 一个 蓝色的 衬衫 :

身穿蓝衫可体，

[ˈgəʊldən] [ˈheəpɪn] [ˈdʒentli] [tʌkt] [brˈhaɪnd][h3:(r); hə(r)][ɪə(r)] .
golden hairpin gently tucked behind her ear .
金的 簪 轻轻地 塞进去 在后面 她 耳朵 :

金钗轻拢鬓梢。

[hi:; hi] [weɪvd] [ðə; ði] ['gɪldɪd] [fæn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He waved the gilded fan in his hand .
他 挥手 这 镀金 扇子 在 他的 手 .

销金扇子手中摇，

[hɜ: (r); hə (r)] [feɪs] [wɒz; wəz][feə (r)][ænd; ənd][hɜ: (r); hə (r)] [tʃi:ks] [wɜ: (r); wə (r)]['rəʊzi] , [ænd; ənd][ʃi:; ʃi] [smaɪld] .

Her face was fair and her cheeks were rosy , and she smiled .
她 脸 曾是 公平的 和 她 脸颊 是 红润 , 和 她 微笑 .

粉面香腮带笑。

[ə'pɒn] ['kləʊzə (r)] [ɪn'spek(ə)n] ,

Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一瞧，

[bʌt; bət][hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz][gɜ:l][dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .

But he took his girl during the day .
但 他 采取 他的 女孩 期间 这 天 .

却是白天拿他的姑娘，

[kʌm] [ɪn] , [ni:l] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd] [seɪ] :

Come in , kneel on the ground , and say :
来 在 , 下跪 在 这 地面 , 和 说 :

进来跪在地下说：

" [ðə; ði] ['wʊmən] [ə'fendɪd] [ðə; ði]['taɪgəz]['paʊə (r)][dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] . "

" The woman offended the tiger's power during the day . "
" 这 女士 被冒犯了 这 老虎的 力量 期间 这 天 . "

“难女白天冒犯虎威，

[ə'fendɪŋ] ['ædʌlts]

Offending adults
犯罪 成年人

冲撞大人，

[pli:z] [fə'gɪv] [em 'i:] !

Please forgive me !
请 原谅 我 !

望乞恕罪！ ”

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [sed] :

Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

[hu:] [ɑ: (r); ə (r)][ju:; jʊ] ?

Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人，

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] [ə'baʊt] ? "

" What do you want to see me about ? "
" 什么 做 你 想 到 看 我 关于 ? "

见我有什么事？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn][ɪ'ɔ:lsəʊ] [nelt] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .

The old man also knelt down to the side .
这 老的 男人 还 跪下 向下 到 这 边 .

那老丈也在一旁跪下，

[tri:z] [wel] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [aɪz] .

Tears welled up in his eyes .
眼泪 井 向上 在 他的 眼睛 .

二目落泪，

[hiː; hi] [sed] [ˈpeɪnfəli] :
He said painfully :
他 说 痛苦地 :

痛苦地说：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ˈwɒnts] [tuː; tə][ɑːsk] , "
If the master wants to ask , "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

“大人要问，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] [wɪˈðɪn] [aɪ ˈtiː] .
There is a story of injustice within it .
那里 是 一个 故事 的 不公正 之内 它 :

内中有一段不白之冤。

[maɪ] [ˈhoʊm,əʊnərz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [wæŋ] .
My homeowner's surname is Wang .
我的 房主 姓 是 王 :

我家主人姓王，

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ˈdɑːʃɪŋ] [ˈkaʊnti] , - [ˈpriːfektʃə(r)]
Originally from Daxing County , Shuntian Prefecture
起初 从 大兴 县 , - 州

原籍顺天府大兴县人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] [wɛŋwi] .
His name is Wang Wengui .
他的 姓名 是 王 文贵 :

名叫王文贵，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [əˈsɪstənt] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [ˈʃænˈʃiː] [ˈprɒvɪns] .
He served as the Assistant Prefect of Shaanxi Province .
他 服务 作为 这 助手 长官 的 陕西 省 :

在陕西做二府同知。

[dʒʌst][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] [ə; eɪ] [keɪs] [æt; ət] [naɪt] ,
Just because he went out to handle a case at night ,
只是 因为 他 去 出去 到 处理 一个 案件 在 夜晚 ,

只因夜晚出去办案，

[aɪ] [brəʊk] [maɪ] [leg] .
I broke my leg .
我 打破 我的 腿 :

把腿摔坏了，

[hiː; hi] [faɪld] [fɔː(r); fə(r)][end] - [ɒv; əv] - [laɪf] [keə(r)] .
He filed for end - of - life care .
他 已提交 为了 结尾 - 的 - 生活 关心 :

告了终养，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [wʌnz] [ænˈsestrəl] [həʊm] .
Returning to one's ancestral home .
返回 到 一个人的 祖先的 家 :

回归原籍。

[wen] [ˈpɑːsɪŋ] [baɪ] [ðɪs] [pleɪs] ,
When passing by this place ,
什么时候 通过 经过 这 地方 ,

路过此地时，

[ðə; ði] [tuː] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [daɪ] -
The two sworn brothers of the chieftain Dai Kuizhang
这 二 宣誓 兄弟 的 这 头目 戴 -

寨主戴魁章的两个拜弟，

[ˈaɪən] - [feɪst] [kɪŋ] [dʒuː][jiː]
Iron - Faced King Zhu Yi
铁 - 面对 国王 朱 易

铁面大王朱义、

[mɑː] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] [fɪʃ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [mɪkst] [ˈrɪvə(r)] ,
Ma Zhong , a fish from the mixed river ,
马 钟 , 一个 鱼 从 这 混合 河 ,
混江鱼马忠,

[ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz][men] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən]
Leading his men down the mountain
领导 他的 男人 向下 这 山
带领喽兵下山，

[kɪl] [ðə; ðɪ][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [ˈmɪstrəs] .
Kill the master and mistress .
杀 这 掌握 和 情妇 .
把主人主母杀死，

[ˈsevrəl] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈɔːlsəʊ][ræn] [əˈweɪ] .
Several family members also ran away .
一些 家庭 成员 还 跑 离开 .
几个家人也都跑了。

[maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][naɪn] [jˈiəz] [əʊld][æt; ət][ðə; ðɪ] [taɪm] .
My daughter was only nine years old at the time .
我的 女儿 曾是 仅有的 九 年 老的 在 这 时间 .
我家姑娘那时才九岁，

[aɪ] [,kəʊˈtau] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈbəndɪts] [wɪð] [ɔːl][maɪ] [maɪt] .
I kowtowed to the bandits with all my might .
我 叩头 到 这 强盗 和 全部 我的 可能 .
是我苦苦给山贼磕头，

[ðeɪ] [ðen] [led][maɪ][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [ˈsɜːvənt] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
They then led my master and servant into the mountain stronghold .
他们 然后 引领 我的 掌握 和 仆人 进入 这 山 据点 .
才把我主仆二人带进山寨，

[kiːp] [,em ˈiː][æz; əz][ˈfæməli] .
Keep me as family .
保持 我 作为 家庭 .

留我当家人，

[ˈsɜːvɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈveəriəs] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːfs] .
Serving the various village chiefs .
服务 这 各种各样的 村庄 酋长们 .

伺候众位寨主。

[daɪ] - [lʌvz] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] .
Dai Kuizhang loves my daughter .
戴 - 爱 我的 女儿 .

戴魁章喜爱我家姑娘，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌp(ə)l] [tɔːt] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [bəʊθ] [lɒŋ] - [fɪst][ænd; ənd] [ɔːt] - [fɪst] [ˈfɑɪtɪŋ] [tekˈniːks] .
The couple taught my daughter both long - fist and short - fist fighting techniques .
这 夫妻 教授 我的 女儿 两个都 长的 - 拳头 和 短的 - 拳头 斗争 技术 .
他夫妻两个教我家姑娘长拳短打，

[naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] , [ænd; ənd][ˈlʌðə(r)] [ˈwepənz] .
Knives , spears , clubs , and other weapons .
刀具 , 长矛 , 俱乐部 , 和 其他 武器 .
刀枪棍棒。

[tu:] [j'əʊ] [ə'gəʊ] , [wen] ['leɪdɪ] [lɪɑ:n] [daɪd] ,
Two years ago , when Lady Liang died ,
二 年 前 , 什么时候 女士 梁 死亡 ,
前年梁氏一死,

[daɪ] - [bɪ'heɪvjə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm] [ðæt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bi:st] .
Dai Kuizhang's behavior was no different from that of a beast .
戴 - 行为 曾是 不 不同的 从 那 的 一个 兽 .
那戴魁章行同禽兽,

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [wɒnt] [tu:; tə] [teɪk] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [æz; əz][ðeə(r)] ['kɒŋkjubəɪn] .
They actually want to take my daughter as their concubine .
他们 实际上 想 到 拿 我的 女儿 作为 他们的 妾 .
竟要收我家姑娘做压寨小夫人。

[θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftənz] ['ɜ:nɪst] [pə'sweɪz(ə)n] ,
Thanks to the second chieftain's earnest persuasion ,
谢谢 到 这 第二 酋长的 认真 劝说 ,
多亏二寨主苦苦劝他,

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [ə'kʌmplɪʃt] .
It was not yet accomplished .
它 曾是 不是 然而 完成 .
才未成事。

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)]
My daughter because of this matter
我的 女儿 因为 的 这 事情
我姑娘因为此事,

[hi:; hi][i:v(ə)n] [hæŋd] [hɪm'self] [wʌnz] .
He even hanged himself once .
他 甚至 绞刑 他自己 一次 .
还上了一回吊。

['leɪtə(r)][aɪ][təʊld][hɜ:(r); hə(r)] [ə'baʊt] [wɒt] ['hæpənd] [bɪ'fɔ:(r)] .
Later I told her about what happened before .
之后 我 讲述 她 关于 什么 发生 前 .
后来我把从前之事告诉了她,

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɪz] [əb'sest] [wɪð] [ə'vendʒɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)]['fɑ:ðə(r)] .
My daughter is obsessed with avenging her father .
我的 女儿 是 痴迷 和 复仇 她 父亲 .
我家姑娘就惦念着替父亲报仇。

[wi:l; wil] [teɪk] ['ækʃ(ə)n][dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] [tə'deɪ] .
We'll take action during the day today .
出色地 拿 行动 期间 这 天 今天 .
今天白昼动手,

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [græbd] [ðə; ði][ædʌlt; ə'dʌlt] .
My daughter grabbed the adult .
我的 女儿 抓住 这 成人 .
我家姑娘把大人拿住,

[bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ,
Back to the back ,
后退 到 这 后退 ,
回到后面,

[aɪ][təʊld][hɜ:(r); hə(r)] ,
I told her ,
我 讲述 她 ,
我对她说,

[ðəʊz] [hu:] [kɜm] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [ə'kʌmpəniŋ] [ðə; ði][ɪm'prəriəl] ['envɔɪ] .
Those who came were all officials accompanying the imperial envoy .
那些 WHO 来了 是 全部 官员 随同 这 帝国 使者 .

来的都是跟钦差大人的差官，

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [dʒʌst][sent][em 'i:][tu:; tə][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['dʌndʒən] [tu:; tə] [fetʃ] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
My daughter just sent me to the water dungeon to fetch the master .
我的 女儿 只是 发送 我 到 这 水 地牢 到 拿来 这 掌握 .

我家姑娘才派我到水牢把大人请出来，

[wi:; wi][plæn][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] .
We plan to discuss it .
我们 计划 到 讨论 它 .

打算商议商议，

['reskju:] [ðə; ði] [lɔ:d] ,
rescue the lord ,
救援 这 主 ,

救出大人，

['wɜ:kɪŋ] [tə'geðə(r)] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

[rɪ'vɜ:rs] [ðə; ði] [red] ['drægən] [ɡɔ:dʒ]
Reversing the Red Dragon Gorge
逆转 这 红色的 龙 峡谷

倒反红龙涧，

[ə'rest] [daɪ] - .
Arrest Dai Kuizhang .
逮捕 戴 - .

捉拿戴魁章。”

[ɛl,aɪ'ju:] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [aɪ'diəz] ?
Do you have any ideas ?
做 你 有 任何 想法 ?

“你们可有什么主意？ ”

[zuɔʒwɑŋ] [sed] :
Zhouzhuang said :
周庄 说 :

周庄说：

" [hæv; həv] !
" **have** !
" 有 ！

“有！

[aɪ][plæn][tu:; tə][ɑ:sk][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt][tu:; tə] [raɪt] [em 'i:][ə; eɪ]['letə(r)] .
I plan to ask an adult to write me a letter .
我 计划 到 问 一个 成人 到 写 我 一个 信 .

打算求大人写封信，

[aɪ] ['pɜ:sənəli] ['eskɔ:tid] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
I personally escorted him to the mansion .
我 亲自 护送 他 到 这 大厦 .

我亲身送到公馆，

[gəʊ][ænd; ənd] ['sʌmən] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] .
Go and summon officers and soldiers .
去 和 召唤 警官 和 士兵 .
去调官兵前来。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第100/212页

[ai] ['əʊpənd] [ðə; ði] ['aɪən] [pleɪts] [bʌ; əv] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['prɪz(ə)n] .
I opened the iron plates of the water prison .
我 打开 这 铁 盘子 的 这 水 监狱 .

我把水牢铁页子打开，

['reskjʊ:] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [ænd; ənd] ['evriwʌn] [els] .
Rescue the imperial envoy and everyone else .
救援 这 帝国 使者 和 每个人 别的 .

把钦差和众位救出来，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [aʊt'saɪd] [rʌʃt] [ɪn] [ænd; ənd] [kɪld] [ðeə(r)] [wei] [ɪn] .
The soldiers outside rushed in and killed their way in .
这 士兵 外部 匆忙 在 和 被杀 他们的 方式 在 .

外头官兵往里杀，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] .
They fought their way out from inside .
他们 战斗 他们的 方式 出去 从 里面 .

里头往外杀。

[wen'evə(r)] [ju:; jʊ] [gəʊ] [aʊt] ,
Whenever you go out ,
每当 你 去 出去 ,

只要出去时，

" [pli:z] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [fʊ:(r); fə(r)] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] , [sɜ:(r)] . "
" **Please find a place for my daughter , sir .** "
" 请 寻找 一个 地方 为了 我的 女儿 , 先生 . "

大人给我姑娘安置个地方。”

[ɛl'aɪ'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [pli:z] [raɪz] , [jʌŋ] ['leɪdɪ] . "
" **Please rise , young lady .** "
" 请 上升 , 年轻的 女士 . "

“姑娘请起，

[brɪŋ] [em 'i:][ə; eɪ] [pen] .
Bring me a pen .
带来 我 一个 笔 .

你拿笔来，

[aɪm] ['raɪtɪŋ] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
I'm writing to you .
我是 写作 到 你 .

我给你写信。”

[wæŋ] - [gɒt] [ʌp] .
Wang Meiniang got up .
王 - 得到 向上 .

王媚娘起来，

[stænd][tu:; tə][ðə; ði][said] .
Stand to the side .
站立 到 这 边 .

在旁边一站。

[ɛl,ai'ju:][fæn][sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

[ai][rəʊt][ðə; ði]['letə(r)] .
I wrote the letter .
我 写道 这 信 .

“这信我写了，

[dɪ'livə(r)][,ai 'ti:][tu:; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n][ɪn][frʌnt][ɒv; əv][ðə; ði]['krɒsrəʊdz][ɪn][tə'mɒrəʊ] .
Deliver it to the mansion in front of the crossroads in Yongcheng tomorrow .
递送 它 到 这 大厦 在 正面 的 这 十字路口 在 永城 明天 .

你明天送到永城十字街前公馆，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)][wu:] ,
There was a Master Wu ,
那里 曾是 一个 掌握 吴 ,

有一位武老爷，

[hi:; hi][ɪz][frɒm; frəm][,dʒi:'æŋ'na:n] .
He is from Jiangnan .
他 是 从 江南 .

是江南人，

[ju:; jʊ][gɪv][ðə; ði]['letə(r)][tu:; tə][hɪm] .
You give the letter to him .
你 给 这 信 到 他 .

你把信交给他。

[ðeəz; ðəz][wʌn][mɔ:(r)][θɪŋ] .
There's one more thing .
有 一 更多的 事物 .

还有一件事，

[jɔ:(r); jə(r)]['dɔ:tə(r)][ɪz]['gəʊɪŋ][aʊt] .
Your daughter is going out .
你的 女儿 是 去 出去 .

你家姑娘出去，

[ju:; jʊ][kæn; kən][steɪ][æt; ət][maɪ]['jɑ:mən] (['gʌvənmənt]['ɒfɪs]) .
You can stay at my yamen (government office) .
你 能 停留 在 我的 衙门 (政府 办公室) .

可到我衙门住着，

[aɪl][faɪnd][hɪm][ə; eɪ]['su:təb(ə)] [mætʃ] .
I'll find him a suitable match .
患病的 寻找 他 一个 合适的 匹配 .

我给他找个门当户对的人家。

[ju:; jʊ][tu:] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ]['seɪvjəz] .
You two are my saviors .
你 二 是 我的 救世主 .

你二人是我救命的恩人，

[ai][,ɛl,ai'ju:][fæn] , ['kænɒt][feɪl][tu:; tə][rɪ'pɔ:t] [ðɪs] .
I , Liu Fang , cannot fail to report this .
我 , 刘 方 , 不能 失败 到 报告 这 .

我刘芳不能不报。”

[ʒuɔʒwɑŋ] [sed] :
Zhouzhuang said :
周庄 说 :

周庄说：

" [ai][ˈəʊnli][ɑːsk] [ðæt] [juː; jə] [teɪk] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] [ˈkɒŋkjubəɪn] . "
" I only ask that you take my daughter as your concubine . "
" 我 仅有的 问 那 你 拿 我的 女儿 作为 你的 妾 " . "

“只求大人收我家姑娘为侍妾。”

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [nˈɒdɪd] .
Liu Fang nodded .
刘 方 点头 .

刘芳点头。

[dʒəʊ] [dʒwɑːŋ] [sent][,ɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈdʌndʒən] .
Zhou Zhuang sent Liu Fang back to the water dungeon .
周 庄 发送 刘 方 后退 到 这 水 地牢 .

周庄把刘芳送回水牢，

[ðə; ði][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [sent] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The letter was sent the next day .
这 信 曾是 发送 这 下一个 天 .

次日送书信，

[pliːz] , [ˈhɪərəʊz] , [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [red] [ˈdrægən] [rəˈviːn] !
Please , heroes , break through the Red Dragon Ravine !
请 , 英雄 , 休息 通过 这 红色的 龙 峡谷 !

请群雄大破红龙涧。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [əˈpɒn] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈletə(r)] , [ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [dɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn] ; [ðə; ði] [θiːvz]
Chapter 147 : Upon Receiving the Letter , the Heroes Devise a Plan ; The Thieves
章 - : 之上 接收 这 信 , 这 英雄 设计 一个 计划 ; 这 窃贼
[ɪnˈkaʊntə(r)] [θiːvz] [æt; ət] - [guː]
Encounter Thieves at Xiejia Gou
遇到 窃贼 在 - 咕

第一百四十七回 见书信群雄定计 谢家沟贼人遇贼

[ˈɑːftə(r)][,ɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈletə(r)] ,
After Liu Fang finished writing the letter ,
后 刘 方 完成的 写作 这 信 ,

话说刘芳写好了书信，

[ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [ʒuɔʒwɑŋ] ,
Handed over to Zhouzhuang ,
递交 超过 到 周庄 ,

交给周庄，

[ðeɪ] [rɪˈtʊːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈdʌndʒən] .
They returned to the water dungeon .
他们 返回 到 这 水 地牢 .

仍回到水牢之内。

[ðə; ði][nekst][dei]
The next day
这 下一个 天

次日，

[dʒəʊ] [dʒwɑ:ŋ] [tʊk] [ðə; ði][ˈletə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Zhou Zhuang took the letter to the mansion .
周 庄 采取 这 信 到 这 大厦 .

周庄把书信拿到公馆，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] :
He said to the servants :
他 说 到 这 仆人 :

对听差的人说：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)][wu:][ɪn] [ðɪs] [ˈmænʃ(ə)n] . "
" There is a Master Wu in this mansion . "
" 那里 是 一个 掌握 吴 在 这 大厦 . "

“这公馆有位武老爷，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
I want to see him .
我 想 到 看 他 .

我要见见他，

[ðeəz; ðəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] .
There's something confidential .
有 某物 机密的 .

有机密之事。”

[ðə; ði] [ˈkɒnstəbl] [ɑ:skt] [hɪm][hɪz; ɪz] [neɪm] .
The constable asked him his name .
这 警官 问 他 他的 姓名 .

听差人问他名姓，

[zuʊʒwɑŋ] [sed] :
Zhouzhuang said :
周庄 说 :

周庄说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] [ænd; ɐnd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒwɑ:ŋ] .
My surname is Zhou and my given name is Zhuang .
我的 姓 是 周 和 我的 给定 姓名 是 庄 .

“我姓周名庄，

[ˈɜ:dʒənt] [ˈletəz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dɪˈlɪvəd] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
Urgent letters should be delivered in person .
紧迫的 信件 应该 是 发表 在 人 .

有紧要书信面交。”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [went] [ɪn][ænd; ɐnd] [rɪˈpɔ:tɪd] [bæk] .
The messenger went in and reported back .
这 信使 去 在 和 据报道 后退 .

听差人进去回禀了，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt][ænd; ɐnd] [sed] :
He came out and said :
他 来了 出去 和 说 :

出来说：

" [ˈmɑ:stə(r)][wu:] [ˈwɒnts] [ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ɪn] . "
" Master Wu wants you to come in . "
" 掌握 吴 想要 你 到 来 在 . "

“武老爷叫你进去，

[ˈfɒləʊ] [ˌem ˈi:] .

Follow me .
跟随 我 :

跟我来。”

[dʒəʊ] [dʒwɑ:ŋ] [ðen] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][ˌɪnˈsaɪd] .

Zhou Zhuang then followed them inside .
周 庄 然后 随后 他们 里面 :

周庄便跟着到了里边。

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][wɜ:(r); wə(r)][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [jæŋ] - ,

All the heroes were because of Yang Xiangwu ,
全部 这 英雄 是 因为 的 杨 - ,

众位英雄正因杨香武、

[hwu:] ,

Huo Bingling ,
霍 冰灵 ,

霍秉龄、

[ɛlˌaɪˈju:] [fæŋ] [went] [ʌp][tu:; tə] - .

Liu Fang went up to Honglongjian .
刘 方 去 向上 到 - .

刘芳上红龙涧，

[hi:; hi][hæz; həz][nɒt] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .

He has not returned to this day .
他 有 不是 返回 到 这 天 :

至今未见回来，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .

I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 :

甚是着急。

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ˈmɑ:stə(r)][wu:] ,

Hearing that someone had come to see Master Wu ,
听力 那 某人 有 来 到 看 掌握 吴 ,

听到有人来看武老爷，

[send] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈletəz]

Send confidential letters
发送 机密的 信件

下机密书信，

[ˈevriwʌn] [ˈhʌɹɪdli] [sed] :

Everyone hurriedly said :
每个人 匆匆 说 :

众人忙说：

" [brɪŋ] [hɪm][ɪn] . "

" Bring him in . "
" 带来 他 在 . "

“把他带进来。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentəriŋ] [ʒuʊʒwɑŋ] ,

After entering Zhouzhuang ,
后 进入 周庄 ,

周庄进来后，

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :

Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说：

[ˈmaɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][wuː] .
My surname is Wu .
我的 姓 是 吴 .

“我就姓武，

[ˈbrɪŋ] [ˌem ˈiː][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [riːd] .
Bring me a letter to read .
带来 我 一个 信 到 读 .

有书信拿来我看。”

[dʒəʊ] [dʒwaːŋ] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
Zhou Zhuang presented the letter .
周 庄 呈现 这 信 .

周庄把书信呈上，

[wuː][dʒiː][ˈəʊpənd] [ˌaɪ ˈtiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wu Jie opened it and took a look .
吴 杰 打开 它 和 采取 一个 看 .

武杰打开一看，

[ˌaɪ ˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɡɑːksɪŋ] , [aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
Dear Brother Guoxing , I would like to meet you .
亲爱的 兄弟 国兴 , 我 会 喜欢 到 见面 你 .

国兴贤弟如晤：

[ˈjestədeɪ] [wɪð] [jæŋ] ,
Yesterday with Yang ,
昨天 和 杨 ,

昨日同杨、

[ðə; ði] [tuː] [rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmænj(ə)n] .
The two Huos rose from the mansion .
这 二 霍斯 玫瑰 从 这 大厦 .

霍二位由公馆起身，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] -
We arrived at Honglongjian .
我们 到达的 在 - .

来到红龙涧。

[ˌʌnɪkˈspektɪdli] , [daɪ] - [tɜːnd] [ɒn][hɪm] [wɪˈðaʊt] [ˌheziˈteɪʃn] .
Unexpectedly , Dai Kuizhang turned on him without hesitation .
不料 , 戴 - 转向 在 他 没有 犹豫 .

不料戴魁章翻脸无情，

[ðeɪ] [əˈtækt] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .
They attacked each other .
他们 遭到攻击 每个 其他 .

彼此动手，

[ˌʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [fjuː] [deəd] [nʌt][biː; bi] [ˈnjuːmərəs] .
Unfortunately , the few dared not be numerous .
很遗憾 , 这 很少 敢于 不是 是 很多的 .

怎奈寡不敢众，

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː ˈes][wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
The three of us were captured .
这 三 的 我们 是 捕获 .

我三人被获遭擒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [baʊnd] [ˌɪnˈsaɪd][ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)] [ˈdʌndʒən] .
They were bound inside a water dungeon .
他们是 边界 里面 一个 水 地牢 .

捆在水牢之内。

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd] [ˈsɜːvənt] [ɒv; əv] [ʒuːʒwɑŋ] .
Fortunately , there were the master and servant of Zhouzhuang .
幸运的是 , 那里 是 这 掌握 和 仆人的 周庄 .

幸有周庄主仆，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] .
He was originally a good person .
他 曾是 起初 一个 好的 人 .

原是良善之人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkɪdnæpt] [baɪ] [θiːvz] [ænd; ənd] [fɔːst] [tuː; tə] [brɪˈklʌm] [ə; eɪ][ˈbændɪt][ɪn][ðə; ði]
He was kidnapped by thieves and forced to become a bandit in the
他 曾是 被绑架 经过 窃贼 和 强制 到 变得 一个 土匪 在 这
[ˈmaʊntənz] .
mountains .
山脉 .

系被贼人抢掠进山为寇，

[ðə; ði] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈreskjuːd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈdʌndʒən] [ðæt] [ˈiːvniŋ] .
The brother was rescued from the water dungeon that evening .
这 兄弟 曾是 获救 从 这 水 地牢 那 晚上 .

晚间由水牢将兄救出，

[tel] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [ˈbækgraʊnd] ,
Tell me the background ,
告诉 我 这 背景 ,

告诉前情，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][ˌɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt] ,
Willing to be an inside agent ,
愿意的 到 是 一个 里面 代理人 ,

愿为内应，

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θiːvz] ,
Capture the thieves ,
捕获 这 窃贼 ,

捉拿贼寇，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [pɑːst] [gʊˈiːvənsɪz] .
To avenge past grievances .
到 报仇 过去的 不满 .

以报前仇。

[aɪ] [ˈzːnɪstli] [həʊp] [ðæt] [maɪ] [ˈwɜːði] [ˈbrʌðə(r)] [wɪl] [ɪnˈvaɪt] [ɔːl][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] .
I earnestly hope that my worthy brother will invite all the heroes .
我 切实 希望 那 我的 值得 兄弟 将要 邀请 全部 这 英雄 .

务望贤弟约请众位英雄，

[əˈtæk] [red] [ˈdræɡən] [ɡɔːdʒ]
Attack Red Dragon Gorge
攻击 红色的 龙 峡谷

攻打红龙涧，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
We should work together from the inside and outside .
我们 应该 工作 一起 从 这 里面 和 外部 .

你我里应外合，

[ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] [kæn; kən] [biː; bi] [ˈreskjʊ:d] .

The imperial envoy can be rescued .
这 帝国 使者 能 是 获救 .

可以救出钦差，

[ˈhəʊpfəli] [ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [nəʊ] [dɪˈleɪ] !

Hopefully there will be no delay !
希望 那里 将要 是 不 延迟 !

幸无迟误为盼！

[pliːz] [hæv; həv] [ðɪs] [siːld] [baɪ] [ˈbrʌðə(r)] - , [ɛl,aiˈjuː] [fæŋ] , [ænd; ənd] [wuː] [dʒiː] [riːd] [aɪ ˈtiː] .

Please have this sealed by Brother Sheng'an , Liu Fang , and Wu Jie read it .
请 有 这 密封 经过 兄弟 - , 刘 方 , 和 吴 杰 读 它 .

此请升安兄刘芳手缄武杰看罢，

[tel] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [əˈbaʊt] [ðɪs] .

Tell the public about this .
告诉 这 民众 关于 这 .

与大众诉说此事，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [zuʊzʁwɑŋ] :

Then he asked Zhouzhuang :
然后 他 问 周庄 :

然后又问周庄：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ?

" Where are you from ?
" 在哪里 是 你 从 ?

“你是哪里人？

[wɒt] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [biˈhaɪnd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈhoʊm,əʊnərz] [biˈheɪvjə(r)] ?

What was the story behind your homeowner's behavior ?
什么 曾是 这 故事 在后面 你的 房主 行为 ?

你家主人是怎么一段情节？ ”

[zuʊzʁwɑŋ] [sed] :

Zhouzhuang said :
周庄 说 :

周庄说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] [dʒwɑːŋ] .

My name is Zhou Zhuang .
我的 姓名 是 周 庄 .

“小人叫周庄，

[biˈkæz; biˈkɒz] [maɪ] [ˈmɑːstə(r)] [hæz; həz] [stept] [daʊn] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] ,

Because my master has stepped down and returned home ,
因为 我的 掌握 有 步 向下 和 返回 家 ,

因我家主人卸任归家，

[kɪld] [baɪ] [θiːvz]

Killed by thieves
被杀 经过 窃贼

被贼杀死，

[ðə; ði] [ˈpetɪ] [mæn] [ˈpliːdɪd] [ˈdespəɾətli] .

The petty man pleaded desperately .
这 小气 男人 恳求 绝望地 .

小人苦苦哀告，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)] [mæn] [ænd; ənd] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .

Only then did they bring the little man and my daughter into the mountains .
仅有的 然后 做过 他们 带来 这 小的 男人 和 我的 女儿 进入 这 山脉 .

才将小人并我家姑娘带进山去。

[maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [wɒz; wəz][naɪn] [ˈiəz] [əʊld][æt; ət][ðæt] [taɪm] .
My daughter was nine years old at that time .
我的 女儿 曾是 九 年 老的 在 那 时间 .
那时我家姑娘九岁，

[ˈmɪstə(r)] . [ænd; ənd][ˈmɪsɪz] . [daɪ] - [lʌvd] [hɪm] [ˈveri] [mʌtʃ] .
Mr and Mrs Dai Kuizhang loved him very much .
先生 和 太太 戴 喜爱 他 非常 很多 .
戴魁章夫妇甚是疼爱，

[ðə; ði] [kəʊtʃ] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][bəʊθ] [lɒŋ] [ˈpʌntʃɪz] [ænd; ənd] [ʃɔːt] [ˈpʌntʃɪz] .
The coach uses both long punches and short punches .
这 教练 用途 两个都 长的 拳击 和 短的 拳击 .
教练长拳短打，

[naɪvz] , [ˈspiə] , [ˈklʌbz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈwepənz] .
Knives , spears , clubs , and other weapons .
刀具 , 长矛 , 俱乐部 , 和 其他 武器 .
刀枪棍棒。

[hɪz; ɪz][fɜːst] [waɪf] [daɪd] [tuː] [ˈiəz] [əˈgəʊ] .
His first wife died two years ago .
他的 第一的 妻子 死亡 二 年 前 .
前年他原配之妻一死，

[daɪ] - [ðen] [ˈhɑːbə] [ˈbiːstli] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
Dai Kuizhang then harbored beastly intentions .
戴 然后 藏匿 兽 意图 .
戴魁章就起禽兽之心，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [æz; əz][ə; eɪ][ˈkɒŋkjubaɪn] .
They want to take my daughter as a concubine .
他们 想 到 拿 我的 女儿 作为 一个 妾 .
要收我家姑娘为妾。

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][ˈsekənd] [ˈtʃiːftənz] [ˈɜːnɪst] [pəˈsweɪz(ə)n] ,
Thanks to the second chieftain's earnest persuasion ,
谢谢 到 这 第二 酋长的 认真 劝说 ,
多亏二寨主苦苦劝他，

[ˈəʊnli] [ðen] [wɒz; wəz][maɪ] [ˈdɔːtərz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] [prɪˈzɜːvd] .
Only then was my daughter's reputation preserved .
仅有的 然后 曾是 我的 女儿的 名声 保存完好 .
始得保住我家姑娘的名节。

[aɪ] [ɪkˈsplernd] [ðə; ði] [həʊl] [ˈstɔːri] [tuː; tə][ðə; ði][gɜːl] .
I explained the whole story to the girl .
我 解释 这 所有的 故事 到 这 女孩 .
是我把前情向姑娘说明，

[maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɜː(r); hə(r)][ˈpeərənts] .
My daughter wants to avenge her parents .
我的 女儿 想要 到 报仇 她 父母 .
我家姑娘想报父母之仇，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðə; ði] [θiːf] [ˈhɑːbə] [ɪl] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
They also feared the thief harbored ill intentions .
他们 还 害怕 这 贼 藏匿 患病的 意图 .
又怕贼人心怀不良，

[ˌaɪ ˈtiː] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz][pɒ; əv] [θiːvz] .
It fell into the hands of thieves .
它 跌倒 进入 这 双手 的 窃贼 .
落在贼人之手。

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [rɪˈkwest] [lɔːd] [ɛl,ərˈjuː][tuː; tə] [kʌm] [ˈfɔːwəd] .
Therefore , we request Lord Liu to come forward .
所以 , 我们 要求 主 刘 到 来 向前 .
故此请出刘大人，

[ə; eɪ][plæn][wɒz; wəz] [dɪˈvaɪzd] .
A plan was devised .
一个 计划 曾是 设计 .

定下计谋，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [kəʊˈppərəɪt] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðəʊt] ,
Willing to cooperate from within and without ,
愿意的 到 合作 从 之内 和 没有 ,
情愿里应外合，

[ɪˈskeɪp] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][pɪt]
Escape the fire pit
逃脱 这 火 坑

逃出火坑，

[kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] ,
Catch the thief ,
抓住 这 贼 ,

捉拿贼人，

[ˈʌpsaɪd] [daʊn] , [ɪn][ðə; ði] [red] [ˈdræɡən] [rəˈviːn] .
Upside down , in the Red Dragon Ravine .
上行 向下 , 在 这 红色的 龙 峡谷 .

倒反红龙涧。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
Just as they were speaking ,
只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Then a messenger came in and reported :
然后 一个 信使 来了 在 和 据报道 :

又有听差人进来禀报说：

" [ˌsiː erˈaɪ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən][ˈflæɡpəʊl] [frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈkaʊnti] , [ˈhəˈnæn]
" **Cai Qing , the iron flagpole from Kuihua Village , Shangcai County , Henan**
" 蔡 青 , 这 铁 旗杆 从 - 村庄 , 上蔡 县 , 河南
[ˈprɒvɪns] , [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] . "
Province , has come to pay his respects to Your Excellency . "
省 , 有 来 到 支付 他的 尊重 到 你的 阁下 . "
“河南上蔡县葵花寨的铁幡杆蔡庆前来给大人请安，

[get] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] [naʊ] .
Get off at the door now .
得到 离开 在 这 门 现在 .

现在门口下车。”

[wuː] [ɡɑːksɪŋ] [ænd; ənd][dʒi] -
Wu Guoxing and Ji Fengchun
吴 国兴 和 季 -

武国兴与纪逢春、

[suː] [jɒŋfuː] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[su:] [jɒŋlu:]
Su Yonglu
苏 永禄

苏永禄、

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:][pi:,i:'aɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Li Pei and the others went out to greet them .
李 裴 和 这 其他的 去 出去 到 迎接 他们 .

李佩一齐迎接出去。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mɔ:g] [kɑ:t] .
All that could be seen was a morgue cart .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 停尸房 大车 .

只见一辆太平车，

[ˈhɑ:nɪst] [baɪ] [tu:] [blæk] [mju:lz] ,
Harnessed by two black mules ,
已掌握 经过 二 黑色的 骡子 ,

套着两匹黑骡，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['kærɪdʒ] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
The person rushing to catch the carriage was in his twenties .
这 人 匆忙 到 抓住 这 运输 曾是 在 他的 二十多岁 .

赶车的人有二十多岁，

[aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [meɪl] [ræm] .
It is a very male ram .
它 是 一个 非常 男性 内存 .

甚是雄牡。

[əˈpɒn] ['si:ɪŋ] [si: eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] ,
Upon seeing Cai Qing ,
之上 看到 蔡 青 ,

一看蔡庆，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] - [strɔ:] [hæt] .
Wearing a Malianpo straw hat .
穿着 一个 - 稻草 帽子 .

头戴马连坡草帽，

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] - [ænd; ənd] - [waɪt] [brə'keɪd] [gaʊn] ,
Wearing a blue - and - white brocade gown ,
穿着 一个 蓝色的 - 和 - 白色的 锦缎 袍 ,

身穿青洋线大褂，

[blu:] ['sætɪn] [bu:ts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

[greɪ] [brɪəd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪn][ðəə(r)] [aɪz] [wɒz; wəz][ˈsætɪsfɑɪd] .
The light in their eyes was satisfied .
这 光 在 他们的 眼睛 曾是 使满意 .

二目神光满足。

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði][kɑː(r)][wɒz; wəz] [ˈsɜːrneɪmd] [ˈɡerɪt] , [huː] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈɡəʊldən] - [ˈhedɪd]
The man in the car was surnamed Dou , who was like a golden - headed
这 男人 在 这 车 曾是 姓氏 斗 , WHO 曾是 喜欢 一个 金的 - 标题
[ˈsentɪpiːd] .
centipede .
蜈蚣 .

车上坐着金头蜈蚣窦氏。

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] ,
The couple ,
这 夫妻 ,

这夫妇两个，

[ˈstɑːtɪŋ] [frɒm; frəm] - [ɪn] [ˈkɑʊnti] ,
Starting from Kuihuazhai in Shangcai County ,
开始 从 - 在 上蔡 县 ,

由上蔡县葵花寨起身，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhedɪŋ] [tuː; tə] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] , [ˌsiː eɪˈaɪ][dʒɪnˈhwaː] .
He was heading to Datong Prefecture to see his daughter , Cai Jinhua .
他 曾是 标题 到 大同 州 到 看 他的 女儿 , 蔡 金华 .

要奔大同府去看女儿蔡金花。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ] [hɜːd] [ðæt] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɪn]
Because I heard that you are in Yongcheng ,
因为 我 听到 那 你 是 在 永城 ,

因听说大人在永城，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [tʊk] [ə; eɪ][ˈdiːtʊə(r)][tuː; tə] [get] [hɪə(r)] .
Therefore , we took a detour to get here .
所以 , 我们 采取 一个 車輛改道 到 得到 这里 .

故绕道前来，

[ˈɡriːtɪŋz] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] .
Greetings to Your Excellency .
问候 到 你的 阁下 .

给大人请安。

[wuː] [ɡɑːksɪŋ] [went] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Wu Guoxing went over to pay his respects .
吴 国兴 去 超过 到 支付 他的 尊重 .

武国兴过去见礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)] ,
" master ,
" 掌握 ,

“老爷、

[ˈɡrænməː] [ɪz] [əˈbʌv] ,
Grandma is above ,
奶奶 是 多于 ,

姥姥在上，

[ðə; ði] ['nefju:] [baʊd] .
The nephew bowed .
这 侄子 鞠躬 .

外甥男行礼。”

[dʒi] - [wʌns] [sed] :
Ji Fengchun once said :
季 - 一次 说 :

纪逢春过去就说：

" [hə'ləʊ] , ['ʌŋk(ə)] [si: eɪ'aɪ] ? "
" Hello , Uncle Cai ? "
" 你好 , 叔叔 蔡 ? "

“蔡大爷好呀？ ”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [glɛə] [æt; ət][ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] .
Wu Guoxing glared at the silly boy .
吴 国兴 怒目而视 在 这 愚蠢的 男生 .

武国兴瞪了傻小子一眼，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [ju:; jɒ] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] ! "
" You bastard ! "
" 你 混蛋 ！ "

“混帐东西！

" ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [em 'i:] . "
" Trying to take advantage of me . "
" 尝试 到 拿 优势 的 我 . "

讨我的便宜。”

[li:][hwa:n][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [baʊd] .
Li Huan and others bowed .
李 欢 和 其他的 鞠躬 .

李环等行礼，

[,si: eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] ,
Cai Qing ,
蔡 青 ,

把蔡庆、

[ˈɡerɪt] [ə'laʊd] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Dou allowed her to enter the mansion .
斗 允许 她 到 进入 这 大厦 .

窦氏让进公馆。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [mi:l] [fɔ:(r); fə(r)]
Wu Guoxing had already ordered his servants to prepare a meal for
吴 国兴 有 已经 订购 他的 仆人 到 准备 一个 一顿饭 为了
[zuʊzwaŋ] .
Zhouzhuang .
周庄 .

武国兴已叫听差人等给周庄备饭，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['i:tɪŋ] [ðeə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ˈməʊmənt] .
They were eating there at the moment .
他们 是 吃 那里 在 这 片刻 .

此时正在那里吃饭。

[ˌsi: erˈaɪ] [tʃɪŋ] [keɪm] [ɪn] .
Cai Qing came in .
蔡 青 来了 在 .

蔡庆进来，

[pen] [[ɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [went] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .
Peng Xing and others went over to pay their respects .
彭 邢 和 其他的 去 超过 到 支付 他们的 尊重 .

彭兴等过去行礼，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðeɪ [a:(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [ˈædʌlts] - [ɪn] - [lɔ:z] .
Everyone knows they are the adults ' in - laws .
每个人 知道 他们 是 这 成年人 - 在 - 法律 .

都知道是大人的亲家。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ˈgri:tɪŋz] ,
After everyone finished their greetings ,
后 每个人 完成的 他们的 问候 ,

大家行完了礼，

[ˌsi: erˈaɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈmɑ:stə(r)] ? "
" Where is the master ? "
" 在哪里 是 这 掌握 ? " "

“大人在哪里？

[aɪ] [gri:t] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
I greet you , sir :
我 迎接 你 , 先生 :

我给大人请安。”

[pen] [[ɪŋ] [sed] :
Peng Xing said :
彭 邢 说 :

彭兴说：

" [ju:; jʊ][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [si:] [maɪ] [lɔ:d] . "
" You can no longer see my lord . "
" 你 能 不 更长 看 我的 主 . " "

“大人你见不着了，

[wɪr] [ɪn][ə; eɪ][ˈri:əl] [prɪˈdɪkəmənt] [hɪə(r)] !
We're in a real predicament here !
是 在 一个 真实的 困境 这里 !

我们这里正为难呢！

[ðə; ðɪ][ˈædʌlt; əˈdʌlt][wɒz; wəz] [ˈsi:kɹətli] [ˈkæɪd] [tu:; tə] - [baɪ] [sɒŋ] [ˈtʃi:ˈfəŋ] [æet; ət] [naɪt] .
The adult was secretly carried to Honglongjian by Song Qifeng at night .
这 成人 曾是 偷偷 携带 到 - 经过 歌曲 奇峰 在 夜晚 .

大人夜晚被宋起凤偷着背到了红龙涧。

[ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [kɪŋ] [ðeə(r)][ɪz] [kɔ:ld] [fɔ:(r)] - [ˈhedɪd] [taɪ][sweɪ][daɪ] - .
The mountain king there is called Four - Headed Tai Sui Dai Kuizhang .
这 山 国王 那里 是 称为 四 - 标题 泰 隋 戴 - .

那里的山大王叫四头太岁戴魁章，

[ðeɪ] [pʊt][ðə; ðɪ][ˈædʌlts][ɪn][ə; eɪ][ˈwɔ:tə(r)] [ˈdʌndʒən] .
They put the adults in a water dungeon .
他们 放 这 成年人 在 一个 水 地牢 .

把大人搁在水牢之内。

[ʃi:] [dʒu:] [went] [tu:; tə] ['reskjʊ:] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] .

Shi Zhu went to rescue the adult .
史 朱 去 到 救援 这 成人 .

石铸去救大人，

[hi:; hi] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm] [tu:] .

He captured them too .
他 捕获 他们 也 .

也被他擒了。

[ˈjestədeɪ] , [ˌɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] , [jæŋ] - ,
Yesterday , Liu Fang , Yang Xiangwu ,
昨天 , 刘 方 , 杨 - ,

昨日刘芳同杨香武、

[hwu:] [went] [ðeə(r)] .

Huo Bingling went there .
霍 冰灵 去 那里 .

霍秉龄前去，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈb:lsəʊ] ['teɪkən] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][baɪ] ['ʌðə(r)z] .

They were also taken advantage of by others .
他们 是 还 已采取 优势 的 经过 其他的 .

也被他人拿住。

[ə; eɪ] ['letə(r)][hæz; həz][dʒʌst] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm] [zuɔʒwɑŋ] .

A letter has just arrived from Zhouzhuang .
一个 信 有 只是 到达的 从 周庄 .

现时这周庄刚送信来。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌsi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] .

Upon hearing this , Cai Qing
之上 听力 这 , 蔡 青

蔡庆一听，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] ['letə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə] [ri:d] .

He ordered someone to bring the letter for him to read .
他 订购 某人 到 带来 这 信 为了 他 到 读 .

叫人把信拿来一阅，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [dʒəʊ] [dʒwɑ:ŋ] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :

Then he called Zhou Zhuang over and said :
然后 他 称为 周 庄 超过 和 说 :

又把周庄叫过来说：

[zuɔʒwɑŋ] ,

Zhouzhuang ,
周庄 ,

“周庄，

[ju:; jʊ][gəʊ] [bæk] [fɜ:st] .

You go back first .
你 去 后退 第一的 .

你先回去，

[æt; ət] [nu:n] ,

At noon ,
在 中午 ,

天至正午时，

[ju:; jʊ] ['reskjʊ:d] ['evriwʌn] .

You rescued everyone .
你 获救 每个人 .

你把众人救出来，

[ðə; ði] [ˈwepənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈredi] .
The weapons are ready .
这 武器 是 准备好 .

把兵刃给预备好了，

[waɪr] [ˈɔ:lməʊst][ðeə(r)] .
We're almost there .
是 几乎 那里 .

我们就到。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] ['frendʃɪp] [wɪð] [daɪ] - .
I have a long - standing friendship with Dai Kuizhang .
我 有 一个 长的 - 常设 友谊 和 戴 - .

我与戴魁章素有旧交，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] ['mi:diət] [ðɪs] ['mætə(r)][fɜ:st] .
I'll go and mediate this matter first .
患病的 去 和 调解 这 事情 第一的 .

我先去说合此事，

[ɪf] [hi:; hi] [ə'gri:z] ,
If he agrees ,
如果 他 同意 ,

他如应允，

[bəʊθ] [saɪdz] [ə'gri:d] [tu:; tə][ə; eɪ] ['set(ə)lmənt] .
Both sides agreed to a settlement .
两个都 侧面 同意 到 一个 沉降 .

两罢甘休，

[ɪf] [nɒt] [ə'gri:d] ,
If not agreed ,
如果 不是 同意 ,

如不应允，

[ðen] [teɪk] [hɪm] .
Then take him .
然后 拿 他 .

再动手拿他。

[jɔ:(r); jə(r)][praɪ'bræti][ɪz][tu:; tə] ['reskju:] ['evriwʌn] .
Your priority is to rescue everyone .
你的 优先事项 是 到 救援 每个人 .

你先救出众人要紧。”

[dʒəʊ] [dʒwɑ:ŋ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Zhou Zhuang turned and took his leave .
周 庄 转向 和 采取 他的 离开 .

周庄转身告辞走了。

[ʃi: eɪ'ɑɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [daɪ] - [ænd; ənd][ai] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] ['lʌvəz] . "
" Dai Kuizhang and I used to be lovers . "
" 戴 - 和 我 用过的 到 是 恋人 . "

“我与戴魁章从前相好，

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[dʒi] - ,
Ji Fengchun ,
季 - ,

纪逢春，

[ju:; jʊ] [tu:] [[ʊd; ʒəd] [sei] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [dɪ'saɪpl] .
You two should say you are my disciples .
你 二 应该 说 你 是 我的 门徒 .

你二人就说是我的徒弟，

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:][pi:i'aɪ] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði]['bændits] .
Li Pei said he was a friend of the bandits .
李 裴 说 他 曾是 一个 朋友 的 这 强盗 .

李佩就说是绿林的朋友，

[ai] [went] [tu:; tə]['vɪzɪt] [hɪm] .
I went to visit him .
我 去 到 访问 他 .

前去拜望他。

[su:] [jɒŋfu:] ,
Su Yongfu ,
苏 永福 ,

苏永福、

[su:] [jɒŋlu:] [dɪ'spætʃt] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['ləʊk(ə)]['eəriə][tu:; tə] [prə'vaɪd]
Su Yonglu dispatched officers and soldiers from his local area to provide
苏 永禄 已派出 警官 和 士兵 从 他的 当地的 区域 到 提供
[sə'pɔ:t] .
support .
支持 .

苏永禄调本处官兵接应。

[aɪ] [tɔ:k] [tu:; tə][hɪm] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [fɜ:st] .
I'll talk to him about it first .
患病的 讲话 到 他 关于 它 第一的 .

我先跟他说合，

[ɪf] [hi:; hi] [kəm'plaɪz] ,
If he complies ,
如果 他 符合 ,

他如依从，

[pli:z] [brɪŋ] [ðə; ði]['ædʌlts] [aʊt] .
Please bring the adults out .
请 带来 这 成年人 出去 .

把大人请出来，

[bəʊθ] [saɪdz] [ə'gri:d] [tu:; tə][ə; eɪ] [tru:s] ;
Both sides agreed to a truce ;
两个都 侧面 同意 到 一个 休战 ;

两罢甘休；

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [kəm'plaɪ]
If you do not comply
如果 你 做 不是 遵守

如不依从，

" [teɪk] [hɪm] [ə'gen] . "

" Take him again . "

" 拿 他 再次 . "

再行拿他。”

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .

Everyone has reached an agreement .

每个人 有 达到 一个 协议 .

大家商议好了，

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ['tri:tɪd] [si: er'aɪ] [tʃɪŋ] [tu:; tə] ['brekfəst] .

Wu Guoxing treated Cai Qing to breakfast .

吴 国兴 治疗 蔡 青 到 早餐 .

武国兴请蔡庆用过早饭，

[ðen] [get] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .

Then get up from the mansion .

然后 得到 向上 从 这 大厦 .

再由公馆起身。

[si: er'aɪ] [tʃɪŋ] [sed] :

Cai Qing said :

蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [aɪv] [ɔ:l'redɪ] ['i:t(ə)n] . "

" I've already eaten . "

" 我已经 已经 吃 . "

“已经吃过。”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :

Wu Guoxing said :

吴 国兴 说 :

武国兴说：

" [sɪns] [ju:v] [ɔ:l'redɪ] ['i:t(ə)n] . . . "

" Since you've already eaten . . . "

" 自从 你已经 已经 吃 . . . "

“既然吃过，

" [ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [wɪl] [li:v] . "

" You and I will leave . "

" 你 和 我 将要 离开 . "

你我就走。”

[ðə; ði] [gru:p] ['si:krətli] ['kærid] ['wepənz] .

The group secretly carried weapons .

这 团体 偷偷 携带 武器 .

众人暗带兵刃，

['i:v(ə)n] [ðə; ði] ['gəʊldən] - ['hedɪd] ['sentɪpi:d] , ['gerɪt] , [gɒt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [kɑ:(r)] .

Even the golden - headed centipede , Dou , got into the car .

甚至 这 金的 - 标题 蜈 , 斗 , 得到 进入 这 车 .

连金头蜈蚣窦氏一齐上了车。

[bɔ:ld] [ɛl,əɪ'ju:] [liɑ:ŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['kæridʒ] ,

Bald Liu Liang , who was rushing to catch the carriage ,

秃 刘 梁 , WHO 曾是 匆忙 到 抓住 这 运输 ,

赶车的秃子刘亮，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [pɒv; əv] [hɪz; ɪz] [wɪp] , [hi:; hi] ['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt] [θru:] [ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .

With a flick of his whip , he exited through the north gate .

和 一个 轻弹 的 他的 鞭 , 他 退出 通过 这 北 门 .

一摇鞭出了北门，

[daɪ] - [sæt][ɪn][ðə; ði][hɔ:l] ,
Dai Kuizhang sat in the hall ,
戴 - 卫星 在 这 大厅 ,

戴魁章坐在大厅，

[wɒt] [ɪf] [wɪv] ['kæptʃəd] [ði:z] ['pi:pəlz] [maɪndz] ?
What if we've captured these people's minds ?
什么 如果我们已经 捕获 这些 人们的 思想 ?

思想拿住了这些人怎么办，

[aɪm][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
I'm at a loss .
我是 在 一个 损失 .

正不得主意，

[aɪ][plæn][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [dʒu:][ji:] .
I plan to wait for my second brother , Zhu Yi .
我 计划 到 等待 为了 我的 第二 兄弟 , 朱 易 .

打算等二弟朱义、

[ðə; ði] [θɜ:d] ['brʌðə(r)] , [mɑ:] [dʒɒŋ] , [rɪ'tɜ:nd] .
The third brother , Ma Zhong , returned .
这 第三 兄弟 , 马 钟 , 返回 .

三弟马忠回来，

['fɜ:ðə(r)] [dɪ'skʌʃ(ə)n]
Further discussion
更远 讨论

再行商议，

[ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A soldier came in and reported :
一个 士兵 来了 在 和 据报道 :

见有喽兵进来禀报说：

" [ðə; ði]['aɪən] ['flæɡpəʊl] [si: eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
" **The Iron Flagpole Cai Qing and his wife ,**
" 这 铁 旗杆 蔡 青 和 他的 妻子 ,

“铁幡杆蔡庆夫妇，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə]['vɪzɪt] [wɪð] [frendz] .
He came to visit with friends .
他 来了 到 访问 和 朋友们 .

带着朋友前来拜访。”

[daɪ] - [θɔ:t] :
Dai Kuizhang thought :
戴 - 想法 :

戴魁章想：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [kləʊz] [frend] . "
" **This is my close friend .** "
" 这 是 我的 关闭 朋友 . "

“这是我知己的朋友，

[wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
We must go out to greet them .
我们 必须 去 出去 到 迎接 他们 .

须要出去迎接。”

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði]['səʊldʒəz][tu:; tə] [fɔ:m] [ræŋks] .
He then ordered the soldiers to form ranks .
他 然后 订购 这 士兵 到 形式 排名 .

便吩咐喽兵摆队，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [waɪd] .
Open the gates of the village wide .
打开 这 大门 的 这 村庄 宽的 .

大开寨门，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
He personally came out to greet them .
他 亲自 来了 出去 到 迎接 他们 .

亲身出来迎接。

[əˈpɒn] [ˈriːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] ,
Upon reaching the riverbank ,
之上 到达 这 河岸 ,

到了河岸，

[ˌsiː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈɡɒtn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] .
Cai Qing had already gotten out of the car .
蔡 青 有 已经 获得 出去 的 这 车 .

见蔡庆已下了车。

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ˌsiː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] , [pliːz] [kʌm] [ˈfɔːwəd] . "
" Brother Cai Qing , please come forward . "
" 兄弟 蔡 青 , 请 来 向前 . "

“蔡庆大哥在上，

[ˈgriːtɪŋz] , [sɜː(r)] .
Greetings , sir :
问候 , 先生 :

小弟有礼。

[aɪ] [mɪs] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .
I miss my brother all the time .
我 错过 我的 兄弟 全部 这 时间 .

我时刻想念哥哥，

[təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈpleɪə(r)] [ɒv; əv] [ˈsiːɪŋ] [juː; jʊ] .
Today I have the pleasure of seeing you .
今天 我 有 这 乐趣 的 看到 你 .

今日得见，

" [aɪ][eɪ ˈem][ˈtruːli] [ˈfɔːtʃənət] . "
" I am truly fortunate . "
" 我 是 真的 幸运 . "

真乃三生有幸。”

[hiː; hi] [ðen] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
He then rushed over to pay his respects to his sister - in - law .
他 然后 匆忙 超过 到 支付 他的 尊重 到 他的 姐姐 - 在 - 法律 .

又赶过去给嫂嫂行礼。

[ˌsiː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" My dear brother , it's been a long time . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 它是 到过 一个 长的 时间 . "

“贤弟久违。”

[ˈɡerɪt] [sed] :
Dou said :
斗 说 :

窦氏说:

" [daɪ] ,
" Dai Laosi ,
" 戴 老挝 ,

“戴老四,

[ˈsevrəl] [jɪˈəz] [hæv; həv] [pɑːst] ,
Several years have passed ,
一些 年 有 通过了 ,

几年不见,

[juːv] [geɪnd] [weɪt] .
You've gained weight .
你已经 获得 重量 :

你发福了,

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?

一向可好? ”

[daɪ] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说:

[ˈtəʊf(ə)l] !
TOEFL !
托福 !

“托福! ”

[ˌsiː ɛrˈaɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说:

" [daɪ] ,
" Dai Laosi ,
" 戴 老挝 ,

“戴老四,

[let] [em ˈiː] [ɪntrəˈdjuːs] [juː; jʊ][tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] .
Let me introduce you to someone .
让 我 介绍 你 到 某人 :

我给你引见引见,

[ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈmɑː(ə)l] [aːts] [wɜːld] .
These two are members of the martial arts world .
这些 二 是 成员 的 这 武术 艺术 世界 :

这二位是江湖绿林中人,

[ˈgrænpɑː] [liː][ænd; ənd] [ˈsekənd] [ˈgrænpɑː] [liː] .
Grandpa Li and Second Grandpa Li .
爷爷 李 和 第二 爷爷 李 :

李大爷和李二爷。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][wuː][dʒiː] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at Wu Jie , he said :
指向 在 吴 杰 , 他 说 :

用手一指武杰说:

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['sekənd] [ə'prentɪs] . "

" **This is my second apprentice** . "

" 这 是 我的 第二 学徒 . "

“这是我二徒弟。”

[ðen] , [ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][dʒi] - , [hiː; hi] [sed] :

Then , pointing at Ji Fengchun , he said :

然后 , 指向 在 季 - , 他 说 :

又指着纪逢春说:

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['eldɪst] [ə'prentɪs] . "

" **This is my eldest apprentice** . "

" 这 是 我的 长子 学徒 . "

“这是我大徒弟，

[hiː; hi][ɪz] [mjuːt] .

He is mute .

他 是 沉默的 .

他是哑巴。”

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðeə(r)] [wei] .

They were on their way .

他们 是 在 他们的 方式 .

原来他们在路上，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [dʒi] - [nɒt][tuː; tə] [spiːk] .

He instructed Ji Fengchun not to speak .

他 指示 季 - 不是 到 说话 .

嘱咐纪逢春不要说话，

[ə'freɪd] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv][let] ['sʌmθɪŋ] [slɪp] ,

Afraid that he might have let something slip ,

害怕的 那 他 可能 有 让 某物 滑 ,

怕他说漏了，

[lets] [tɔːk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [wen] [wiː; wi] [teɪk] ['ækj(ə)n] .

Let's talk about it when we take action .

我们来吧 讲话 关于 它 什么时候 我们 拿 行动 .

等到动手时再说，

[dʒʌst] [seɪ] [hiːz] [mjuːt] .

Just say he's mute .

只是 说 他是 沉默的 .

就说他是哑巴。

[ðə; ði] [gruːp] ['griːtɪd] [iːtʃ] [ʌðə(r)] .

The group greeted each other .

这 团体 问候 每个 其他 .

众人彼此见了礼，

[lets] [get] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [tə'geðə(r)] .

Let's get on the boat and cross the river together .

我们来吧 得到 在 这 船 和 叉 这 河 一起 .

一同上船过河，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət]

Arriving at Dazhai ,

抵达 在 大寨 ,

来至大寨，

[ðə; ði]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['wɒtʃɪŋ] [ɪn'tentli] .

The soldiers were all watching intently .

这 士兵 是 全部 观看 专注地 .

只见众喽兵虎视眈眈，

[stænd][ɪn][laɪn] .
Stand in line .
站立 在 线 ；

排队站立。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [spɔɪlz] [ˌdɪstrɪ'bjuːʃn] [hɔːl] ,
Upon arriving at the spoils distribution hall ,
之上 抵达 在 这 战利品 分配 大厅 ；
到了分赃厅，

[ɡests] [ænd; ənd][hoʊsts] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
Guests and hosts took their seats .
客人 和 主持人 采取 他们的 座位 ；

分宾主落座，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spi:k] ,
Just as he was about to speak ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 说话 ；
正要说话，

[ðen] [ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [rʌʃt] [ɪn] , [ˈflʌstəd] , [ænd; ənd] [sed] :
Then a soldier rushed in , flustered , and said :
然后 一个 士兵 匆忙 在 ， 慌乱 ， 和 说 ；
又见喽兵慌慌张张跑进来说：

" [ˈsekənd] [ˈtʃi:ftən] , "
" Second Chieftain , "
" 第二 头目 , "

“二寨主、

[ðə; ði] [θri:] [ˈbændɪt] [ˈli:dəz] [tɜ:nd] [bæk] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈrɒbɪŋ] [ðə; ði][ˈkærəvæn] .
The three bandit leaders turned back after robbing the caravan .
这 三 土匪 领导人 转向 后退 后 抢劫 这 大篷车 ；
三寨主劫镖回头，

[dɪs'maʊnt] [ɒn][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] .
Dismount on the riverbank .
下马 在 这 河岸 ；

在河岸下马，

[ðə; ði] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] [ˈsteɪtɪd] :
The report to the chief of the stronghold stated :
这 报告 到 这 首席 的 这 据点 声明 ；
禀报大寨主书中交代：

[ˈsekənd] [tʃi:f] [dʒuː][ji:] ,
Second Chief Zhu Yi ,
第二 首席 朱 易 ；

二寨主朱义，

[ðə; ði] [θɜ:d] [ˈtʃi:ftən] , [mɑː] [dʒɒŋ] , [rɒb] [ðə; ði][ˈkɑ:gəʊ][ɒv; əv][li:] [ju] , [ðə; ði] [red] [flæg][ɒv; əv]
The third chieftain , Ma Zhong , robbed the cargo of Li Yu , the Red Flag of
这 第三 头目 ， 马 钟 ， 被抢劫 这 货物 的 李 于 ， 这 红色的 旗帜 的
[ˈʃɑ:n'ʃi:] .
Shanxi .
山西 ；

三寨主马忠劫的是山西红旗李煜的镖。

[li:] [ju] [sent] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [læn] [mən] [tu:; tə] ['eskɔ:t] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ˈɪntu:][ðə; ðɪ]
Li Yu sent his apprentice Lan Meng to escort 300 , 000 taels of silver into the
李 于 发送 他的 学徒 兰 孟 到 护送 - , - 两 的 银 进入 这
[ˈkæpɪt(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ][fɜ:st] [taɪm] .
capital for the first time .
首都 为了 这 第一的 时间 .

李煜打发徒弟蓝猛头一次保着三十万银子入都，

[ðə; ðɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] ['evri] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] [ə'lon] [ðə; ðɪ] [wei] .
The letter was sent to every mountain village along the way .
这 信 曾是 发送 到 每一个 山 村庄 沿着 这 方式 .

沿路各山寨都送去了信。

[daɪ] - [ænd; ænd][li:] [ju] [wɜ:(r); wə(r)][əʊld] [frendz] .
Dai Kuizhang and Li Yu were old friends .
戴 - 和 李 于 是 老的 朋友们 .

戴魁章跟李煜是故旧之交，

[læn] [mən] [wɔ:kt] [hɪə(r)] ,
Lan Meng walked here ,
兰 孟 步行 这里 ,

蓝猛走在这里，

[dɪ'lɪvə(r)][ðə; ðɪ][ˈletə(r)][tu:; tə] - .
Deliver the letter to Honglongjian .
递送 这 信 到 - .

把书信送到红龙涧，

[daɪ] - [wɒz; wəz] [tu:] [ɪm'bærəst] [tu:; tə][rɒb] [hɪm] .
Dai Kuizhang was too embarrassed to rob him .
戴 - 曾是 也 尴尬的 到 抢 他 .

戴魁章不好意思去劫，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [dʒu:][ji:][wɒz; wəz] [dɪs'mɪst] .
Therefore , Zhu Yi was dismissed .
所以 , 朱 易 曾是 解雇 .

故此打发朱义、

[mɑ:] [dʒɒŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ænd][ˈtræv(ə)l][ə'taɪə(r)] .
Ma Zhong changed his clothes and travel attire .
马 钟 已更改 他的 衣服 和 旅行 服装 .

马忠改扮行装，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɒb] [ə'gen] [ˈɑ:ftə(r)][ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [mɔ:(r)] [stɒps] .
They were robbed again after going out for two more stops .
他们 是 被抢劫 再次 后 去 出去 为了 二 更多的 停止 .

跟出去两站再劫。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[læn] [mən] [wɒz; wəz] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
Lan Meng was walking forward .
兰 孟 曾是 步行 向前 .

蓝猛正往前走，

[ə'reɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [dɪ'zɜ:trɪd] [pleɪs] ,
Arriving at a deserted place ,
抵达 在 一个 荒凉的 地方 ,

来到四野无人之处，

[frɒm; frəm] [wɪðɪn] [ðə; ði] [wɒdz] ['ɒpəzɪt] ,
From within the woods opposite ,
从 之内 这 树林 对面的 ,
只见由对面树林之内,

[ə; eɪ] ['wɪs(ə)] ,
A whistle ,
一个 哨 ,
一声呼哨,

[ðeɪ] ['faɪəd][ə; eɪ] [fju:] [streɪ] ['æərəʊs] .
They fired a few stray arrows .
他们 被解雇 一个 很少 流浪 箭头 .
放出几枝冷箭。

[fɔ:ti] [ɔ:(r)] ['fɪfti] ['səʊldʒəz] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Forty or fifty soldiers came out from inside .
四十 或者 五十 士兵 来了 出去 从 里面 .
从里面出来四五十喽兵,

[ðeɪ] [ɔ:l][wɔ:(r)] ['flɔ:rəl]['fæbrɪk] [h'ændkətʃ,i:fs] [tu:; tə]['kʌvə(r)][ðeə(r)] [hedz] .
They all wore floral fabric handkerchiefs to cover their heads .
他们 全部 穿着 花的 织物 手帕 到 覆盖 他们的 头部 .
都是花布手巾包头,

['weəriŋ] [blu:] [kloʊθ] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing blue cloth trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 布 裤子 和 夹克 ,
身穿蓝布裤褂,

[waɪt] [sɒks] ,
White socks ,
白色的 袜子 ,
白袜子,

['flaʊəri] [leg] [ræps] ,
Flowery leg wraps ,
如花 腿 卷饼 ,
花绑腿,

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ][fɔ:(r)] - [fɒt] - [lɒŋ] [hɔ:s] - ['sleɪŋ] [sɔ:d] .
He wielded a four - foot - long horse - slaying sword .
他 挥舞 一个 四 - 脚 - 长的 马 - 杀戮 剑 .
手中使四尺多长的斩马刀。

[dʒu:][ji:] , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] ,
Zhu Yi , who was in charge ,
朱 易 , WHO 曾是 在 收费 ,
为首的朱义,

[ðə; ði] [θri:] [fleɪmz] ['lɪftɪd] [ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [fɔ:k] ;
The three flames lifted the sky with a fork ;
这 三 火焰 抬起 这 天空 和 一个 叉 ;
使三股烈焰托天叉;

[mɑ:] [dʒɒŋ] [wi:ld] [ə; eɪ] [θri:] - [fɒt] - [lɒŋ] [brɒnz] [mɒθ] - ['aɪbrəʊ] ['dægə(r)] .
Ma Zhong wielded a three - foot - long bronze moth - eyebrow dagger .
马 钟 挥舞 一个 三 - 脚 - 长的 青铜 蛾 - 眉 匕首 .
马忠使三尺青铜蛾眉刺,

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði]['kærəvæn] .
They blocked the caravan .
他们 已屏蔽 这 大篷车 .
把镖车一拦,

[ˈevriwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone shouted in unison :
每个人 喊叫 在 齐声 :

大家齐声嚷：

" [ɪf] [wiː; wi][dʊʊnt][plɑːnt] [ˈmʌlbəri] [triːz] , [wiː; wi][wʊʊnt][plɑːnt] [hemp] [ˈaɪðə(r)] . "
" If we don't plant mulberry trees , we won't plant hemp either . "
" 如果 我们 不 植物 桑 树木 , 我们 惯于 植物 麻 任何一个 . "

“不种桑来不种麻，

[hiː; hi] [meɪks] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪnˈtaɪəli] [baɪ][hɪz; ɪz] [ɑːp] [bleɪd] .
He makes a living entirely by his sharp blade .
他 制作 一个 活的 完全 经过 他的 锋利的 刀刃 :

全凭利刃作生涯。

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [bɪˈliːv] [emˈiː] , [ðen] [liːv] .
If you don't believe me , then leave .
如果 你 不 相信 我 , 然后 离开 :

若要不信从此走，

[wʌn] [straɪk] , [wʌn] [kɪl] ; [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [gʊn] .
One strike , one kill ; they were all gone .
一 罢工 , 一 杀 ; 他们 是 全部 已消失 :

一刀一个尽皆杀。”

[læn] [mɛŋ] [glɑːns, glæns][æt; ət][,aɪˈtiː] ,
Lan Meng glanced at it ,
兰 孟 瞥了一眼 在 它 ,

蓝猛一瞧，

[seɪ] " [əʊ][nəʊ] ! " "
Say " Oh no ! "
说 " 哦 不 ! "

说声“不好！ ”

[ðə; ði] [gest] [ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [əˈlɒŋ] .
The guest didn't come along .
这 客人 没有 来 沿着 .

客人又没跟着，

[,aɪˈtiː][wʊʊz; wəz][dʒʌst][hɪm] [əˈləʊn] .
It was just him alone .
它 曾是 只是 他 独自的 :

就是他一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [pliːz] [dʒɔɪn][ðə; ði] [ˈkærəktəz] [təˈgeðə(r)] , [juː; jʊ] [tuː] . "
" Please join the characters together , you two . "
" 请 加入 这 人物 一起 , 你 二 . "

“二位合字请了，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][læn] [mɛŋ] .
My name is Lan Meng .
我的 姓名 是 兰 孟 :

在下姓蓝名猛，

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪz][liː] [ju] [ɒv; əv][ðə; ði] [red] [flæg] [ˈɑːmi] .
My master is Li Yu of the Red Flag Army .
我的 掌握 是 李 于 的 这 红色的 旗帜 军队 :

我师父是红旗李煜。”

[dʒu:] [ji:] , <u>Zhu Yi</u> , 朱 易 ,	朱义、
[ma:] [dʒɒŋ] [sed] : <u>Ma Zhong said</u> : 马 钟 说 :	马忠说:
[ai] [daʊnt] ['rekəɡnaɪz] [ju:; jʊ] . <u>I don't recognize you</u> . 我 不 认出 你 :	“不认得你，
[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [neɪm] . <u>No need for the Taoist name</u> . 不 需要 为了 这 道教 姓名 :	也不用道字号，
[li:v] [ðə; ði] [dɑ:ts] [br'haɪnd] . <u>Leave the darts behind</u> . 离开 这 飞镖 在后面 :	留下镖来，
[ɔ:l] [ɪz] ['əʊvə(r)] . <u>All is over</u> . 全部 是 超过 :	万事皆休，
[ˈʌðəwaɪz] <u>Otherwise</u> 否则	如若不然，
[aɪl] [meɪk] [ʊə(r)][ju:; jʊ][daɪ][ə; eɪ][ˈhɒrəb(ə)l] [deθ] . <u>I'll make sure you die a horrible death</u> . 患病的 制作 当然 你 死 一个 可怕 死亡 :	叫你死无葬身之地。”
[ə'pɒŋ] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [læn] [mɛŋ] <u>Upon hearing this , Lan Meng</u> 之上 听力 这 , 兰 孟	蓝猛一听，
[ðəʊz] [hu:] [nəʊ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˌnesə'serəli] [ðəʊz] [hu:] [ækt] . <u>Those who know are not necessarily those who act</u> . 那些 WHO 知道 是 不是 一定 那些 WHO 行为 :	知不是行中的人，
[hi:; hi] [dʒɜ:k] [hɪz; ɪz][ɡʌn] , [dɪ'stræktɪd] , [ænd; ənd] [ðen] [θɹʌst] . <u>He jerked his gun , distracted , and then thrust</u> . 他 猛地一抖 他的 枪 , 愣 , 和 然后 推力 :	抖手中枪分心就刺，
[dʒu:] [ji:] [ju:st] [ə; eɪ] [fɔ:k] [tu:; tə] [pʊʃ] [aɪ 'ti:] ['aʊtwədz] . <u>Zhu Yi used a fork to push it outwards</u> . 朱 易 用过的 一个 叉 到 推 它 向外 :	朱义用叉往外一叉，
[ma:] [dʒɒŋ] [ðen] [θɹʌst] [hɪz; ɪz][ˈdægə(r)][æt; ət][hɪm] [ə'ɡen] . <u>Ma Zhong then thrust his dagger at him again</u> . 马 钟 然后 推力 他的 匕首 在 他 再次 :	马忠又摆蛾眉刺扎来，

[læn] [mɛŋ] [held] [ɒf] [ðə; ði] [tu:] .
Lan Meng held off the two .
兰 孟 握住 离开 这 二 .

蓝猛敌住二人，

[hi:; hi] [[əʊd] [nəʊ][fiə(r)][ˌwɒtsəʊ'veə(r)] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 .

并无半点惧色。

[faɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Fight for a long time ,
斗争 为了 一个 长的 时间 ;

斗够多时，

[læn] [mɛŋ] [wɒz; wəz] ['ʌltɪmətli] [aʊt'hʌmbəd] .
Lan Meng was ultimately outnumbered .
兰 孟 曾是 最终 寡不敌众 .

蓝猛终是寡不敌众，

[ai][wɒz; wəz][səʊ]['taɪəd] [ðæt] [ai][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
I was so tired that I was covered in sweat .
我 曾是 所以 疲劳的 那 我 曾是 涵盖 在 汗 .

只累得浑身是汗，

[maɪ] ['bɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [sə'laɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 .

遍体生津，

[hi:; hi] [feɪnd] [ə; eɪ] [θrʌst] .
He feigned a thrust .
他 假装 一个 推力 .

自己虚扎一枪，

[ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [brɔ:t] [daʊn] .
The defeated general was brought down .
这 战败 一般的 曾是 带来 向下 .

拍马败将下来。

[dʒu:][ji:] ,
Zhu Yi ,
朱 易 ,

朱义、

[mɑ:] [dʒɒŋ] [təʊld][ðə; ði]['draɪvə(r)][tu:; tə] [hed] [bæk] .
Ma Zhong told the driver to head back .
马 钟 讲述 这 司机 到 头 后退 .

马忠告诉赶车的往回走，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['eskɔ:tɪd] [ðem; ðəm] .
The soldiers escorted them .
这 士兵 护送 他们 .

喽兵押着，

[ɪts] [ə'baʊt] ['θɜ:ti] [li:] [ə'weɪ] .
It's about thirty li away .
它是 关于 三十 李 离开 .

走有三十里之遥，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [guː] .
We arrived at Xiejia Gou .
我们 到达的 在 - 咕 .

来到了谢家沟。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] [iːst] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
There is a large store on the east side of the road .
那里 是 一个 大的 店铺 在 这 东方 边 的 这 路 .

路东有座大店，

[,aɪ ˈtiː] [riːdz] " [ʃiːeɪ] [ˈfæməli] [əʊld] [ʃɒp] " .
It reads " Xie Family Old Shop " .
它 阅读 " 谢 家庭 老的 店铺 " .

写着“谢家老店，

" [ˈɑːnjuː] [gests] [ænd; ənd] [ˈmɜːrtʃənt] " .
" Anyu guests and merchants " .
" 安尤 客人 和 商人 " .

安寓客商”。

[ˈviːək(ə)lz] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [stɔː(r)] .
Vehicles enter the store .
车辆 进入 这 店铺 .

车辆进店，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] .
The two of them lived in the upper room .
这 二 的 他们 居住地 在 这 上 房间 .

他二人住在上房，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [lɪvd; ˈlaɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rɒmz; ruːmz] .
The soldiers lived in the east and west wing rooms .
这 士兵 居住地 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

喽兵住在东西配房。

[ðə; ði] [tuː] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈteɪb(ə)] [fʊl] [ɒv; əv] [haɪ] - [klɑːs] [ˈsiːfuːd] .
The two ordered a table full of high - class seafood .
这 二 订购 一个 桌子 满的 的 高的 - 班级 海鲜 .

两个人要了一桌上等海味席，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [sæt] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈteɪb(ə)] [ɒv; əv] [sɪks] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈkæʒuəl] [miːl] .
The soldiers sat at a table of six for a casual meal .
这 士兵 卫星 在 一个 桌子 的 六 为了 一个 随意的 一顿饭 .

喽兵是六人一桌的便席，

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完毕，

[kɔːl] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [ˈkælkjuleɪt] [ðə; ði] [əˈkaʊnts] .
Call the others to calculate the accounts .
称呼 这 其他的 到 计算 这 账户 .

叫伙计算帐。

[ə; eɪ] [gɒŋ] [ˈsaʊndɪd] .
A gong sounded .
一个 锣 听起来 .

只听一声锣响，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [rɒb] - ([ˈbɒdɪgɑːd] / [ˈeskɔːt]) [frɒm; frəm] [ʃiːeɪz] [ʃɒp] .
Someone is trying to rob the镖 (bodyguard / escort) from Xie's shop .
某人 是 尝试 到 抢 - (保镖 / 护送) 从 谢的 店铺 .

有人要在谢家店抢镖。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˌsiː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] , [ɪnˈreɪdʒd] , [ˈsiːzɪz] [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ˈgerɪt] [ʃiː] , [ˈtɜːnɪŋ] [əˈɡenst] [məː]
Chapter 148 Cai Qing , enraged , seizes the chieftain Dou Shi , turning against Ma
章 - 蔡 青 , 愤怒 , 逮捕 这 头目 斗 史 , 转弯 反对 马
[dʒɒŋ]
Zhong
钟

第一百四十八回 蔡庆一怒抢寨主 窦氏翻脸战马忠

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][dʒuː][jiː] ,
Speaking of Zhu Yi ,
请讲 的 朱 易 ,

话说朱义、

[məː] [dʒɒŋ] [biːt] [ʌp] [wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənts] .
Ma Zhong beat up one of the shop assistants .
马 钟 打 向上 一 的 这 店铺 助理 .

马忠打了店中伙计。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [juː; jʊ] [ɡaɪz] [ˈriːəli] [dəʊnt][ˈəʊpən][jɔː(r); jə(r)] [aɪz] . "
" You guys really don't open your eyes . "
" 你 伙计们 真的 不 打开 你的 眼睛 : "

“你们真不睁眼，

[ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [təˈdeɪ] .
The chieftain is in the courtyard today .
这 头目 是 在 这 庭院 今天 .

寨主爷今天就在院中。

[ðə; ði][əʊld] [ˈʃɒpkiːpə(r)]
The old shopkeeper
这 老的 店主

老掌柜的，

[kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] !
Come out quickly !
来 出去 迅速地 !

快出来，

[ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˌɪmpəˈlaɪt] .
These two are impolite .
这些 二 是 不礼貌 .

这两个不讲礼。”

[frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [hɜːd] [ðæt] :
From the east courtyard , it was heard that :
从 这 东方 庭院 , 它 曾是 听到 那 :

只听东院中说：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] ['ɪgnərənt] [bræt] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "

" **Where did this ignorant brat come from ?** "

" 在哪里 做过 这 无知 小子 来 从 ？ "

“哪里来的无知小辈，

[deə(r)][tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] [hɪə(r)] ?

Dare to cause trouble here ?

敢 到 原因 麻烦 这里 ？

敢在这里撒野？

" [bɔɪz] , [bi:t] [ðə; ði] [gɒŋz] [tu:; tə]['gæðə(r)][ðə; ði] [kraʊd] ! "

" **Boys , beat the gongs to gather the crowd !** "

" 男孩子们 , 打 这 锣 到 收集 这 人群 ！ "

小子们鸣锣聚众！ "

[ðen] [ə; eɪ] [laʊd] [[klæŋɪŋ]] [gɒŋ] [ræŋ] [aʊt] .

Then a loud clanging gong rang out .

然后 一个 大声 叮当声 锣 响铃 出去 .

只听当唧唧的大锣一响，

['fɪfti] [ɔ:(r)]['sɪkstɪ] [θʌgz] [ɪ'mɜ:dzd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] .

Fifty or sixty thugs emerged from the east courtyard .

五十 或者 六十 暴徒 出现 从 这 东方 庭院 .

由东院中出来有五六十名打手。

[ðə; ði] [tu:] ['li:dəz] ,

The two leaders ,

这 二 领导人 ,

为首两个人，

[ðə; ði][fɜ:st] [wʌn][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .

The first one was eight feet tall .

这 第一的 一 曾是 八 脚 高的 .

头一个身高八尺，

[ðə; ði][skɪn] [wɒz; wəz] ['slɑɪtli] ['pɜ:p(ə)] .

The skin was slightly purple .

这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ʌnd][bɪg] [aɪz]

Thick eyebrows and big eyes

厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .

The aim is straight .

这 目的 是 直的 .

准头端正，

[waɪt] [bɪəd] ,

White beard ,

白色的 胡须 ,

花白胡子，

['weərɪŋ] [blu:] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ʌnd][ə; eɪ]['dʒækɪt] ,

Wearing blue silk trousers and a jacket ,

穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿蓝绸子裤褂，

[blu:] ['sætɪn] [bu:ts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fi:t]

Blue satin boots on his feet

蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪən][rɒd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding an iron rod in his hand .
他 曾是 保持 一个 铁 杆 在 他的 手 .
手中擎着一条铁棍。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈfɒləʊɪŋ] [bɪˈhaɪnd] ,
The person following behind ,
这 人 下列的 在后面 ,
后跟那人，

[ɔːt] [ˈstætʃə(r)] ,
Short stature ,
短的 身材 ,
身躯矮小，

[ɔːt] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子
项短脖粗，

[ˈweəriŋ] [bluː] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,
身穿青绸裤褂，

[bluː] [ˈsætɪn] [buːts] [ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚
足下青缎快靴，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈdræɡən] - [ˈfeɪpt] [klʌbz] .
He wielded a pair of dragon - shaped clubs .
他 挥舞 一个 一对 的 龙 - 形状 俱乐部 .
手使一对虬龙棒。

[ðeɪ] [keɪm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
They came into the courtyard .
他们 来了 进入 这 庭院 .
他们来在院中，

[ʃaʊt] [keɪm] [aʊt] :
shout came out :
喊 来了 出去 :
一声喊嚷说：

[juː; jʊ] [tuː] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈəʊpənd] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [rɒŋ] .
You two must have opened your eyes wrong .
你 二 必须 有 打开 你的 眼睛 错误的 .
“你两个睁错眼了，

[ɪn][maɪ] [ʃɒp] ,
In my shop ,
在 我的 店铺 ,
在我这店中，

[huː] [dɛəz] [tuː; tə][hɪt][maɪ] [gai] ?
Who dares to hit my guy ?
WHO 敢于 到 打 我的 盖伊 ?
谁敢打我的伙计，

[tuː; tə] [dɪˈstɜːb] [ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [dʒuːk] [ˈdʒuːpɪtə(r)] ([taɪ][sweɪ])
To disturb the peace of the Grand Duke Jupiter (Tai Sui)
到 打扰 这 和平 的 这 盛大 公爵 木星 (泰 隋)
在太岁头上动土，

[jʊː; jʊ] [tu:] [wɪl] [steɪ] [hɪə(r)] [tə'deɪ] !
You two will stay here today !
你 二 将要 停留 这里 今天 !

今天你两个且留下! ”

[dʒu:] [ji:] ['twɪstɪd] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Zhu Yi twisted the gun in his hand ,
朱 易 扭曲 这 枪 在 他的 手 ,

朱义拧手中枪，

[mɑ:] [dʒɒŋ] ['brændɪʃ] [ðə; ði] [brɒnz] [mɒθ] - ['aɪbrəʊ] ['dægə(r)] .
Ma Zhong brandished the bronze moth - eyebrow dagger .
马 钟 挥舞 这 青铜 蛾 - 眉 匕首 .

马忠摆青铜蛾眉刺，

[,aɪ 'ti:] [dʒʌmpt] ['ɪntu:] [ðə; ði] [jɑ:d] .
It jumped into the yard .
它 跳了起来 进入 这 院子 .

跳在院中。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði] [ʃɒp] ['oʊnərz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʃi:,eɪ] .
The shop owner's surname is Xie .
这 店铺 所有者的 姓 是 谢 .

这开店的人姓谢，

[ʃi:,eɪ] [zɪtʃɛŋ] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] [ðə; ði] ['gəʊldən] - ['hedɪd] [taɪ] [swɛɪ] .
Xie Zicheng is known as the Golden - Headed Tai Sui .
谢 子城 是 已知 作为 这 金的 - 标题 泰 隋 .

人称金头太岁谢自成；

[ðə; ði] [wʌn] ['wi:ldɪŋ] [ðə; ði] ['dræɡən] - [ʃeɪpt] [sta:f] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] ['dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] .
The one wielding the dragon - shaped staff was his junior brother .
这 一 挥舞 这 龙 - 形状 职员 曾是 他的 初级 兄弟 .

使虬龙棒的是他师弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dwɔ:f] [kɪŋ] [kɒŋ] ['gɑ:ŋsʌn] [eɪtʃu:] .
His name is Dwarf King Kong Gongsun Hu .
他的 姓名 是 矮人 国王 孔 公孙 胡 .

叫矮金刚公孙虎。

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [hæd; həd] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [θʌgz] [ɪn] [ðə; ði] [sto:(r)] .
They also had dozens of thugs in the store .
他们 还 有 几十个 的 暴徒 在 这 店铺 .

他们在店中也有几十名打手。

[tə'deɪ] [aɪ] [sɔ:] [dʒu:] [ji:] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] .
Today I saw Zhu Yi with his henchmen .
今天 我 锯 朱 易 和 他的 喽啰 .

今天看见朱义带着喽兵，

[ðeɪ] [i:tʃ] [brɔ:t] [ðeə(r)] ['wepənz] ['ɪntu:] [ðə; ði] [ʃɒp] .
They each brought their weapons into the shop .
他们 每个 带来 他们的 武器 进入 这 店铺 .

各拿兵刃进店来，

[aɪ] [ŋju:] [hi:, hi] ['wʌznt] [ə; eɪ] [ɡʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
I knew he wasn't a good person .
我 知道 他 不是 一个 好的 人 .

就知道他不是好人，

[ðɪs] [dɑ:t] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] ['stəʊlən] .
This dart must have been stolen .
这 镖 必须 有 到过 被盗 ；

这镖必是抢来的，

[let] [hɪm] [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [θʌgz] .
Let him bring his thugs .
让 他 带来 他的 暴徒 ；

放此带着打手，

[ðə; ði] [dɑ:t] [mʌst; məst][bi:; bi] [left] [br'haɪnd] .
The dart must be left behind .
这 镖 必须 是 左边 在后面 ；

要把镖留下。

[dʒu:][ji:] ,
Zhu Yi ,
朱 易 ；

朱义、

[mɑ:] [dʒɒŋ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] ['wepən] , ['redi] [tu:; tə] [ə'tæk] .
Ma Zhong brandished his weapon , ready to attack .
马 钟 挥舞 他的 武器 ， 准备好 到 攻击 ；

马忠摆兵刃正要动手，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
A person jumped down from the roof .
一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 ；

只见从房上蹿下一人，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 ；

跳在院中，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" ['evriwʌn] , [həʊld][jɔ:(r); jə(r)]['faɪə(r)] ! "
" **Everyone , hold your fire !** "
" 每个人 ； 抓住 你的 火 ！ "

“大家且慢动手，

['lʌkɪli] [aɪ] [keɪm] .
Luckily I came .
幸运的是 我 来了 ；

幸亏我来了，

['ðeɪ] [ɔ:l] [ɒn] ['aʊə(r)] [saɪd] .
They're all on our side .
它们是 全部 在 我们的 边 ；

都是自己人，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['terəb(ə)] [ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)] [leɪt] .
It would be terrible if I were late .
它 会 是 糟糕的 如果 我 是 晚的 ；

我要来迟就坏了。”

[dʒu:][ji:][kʊd; kəd] [tel] [ðeɪ] [wɜ:rnt] [,aʊt'saɪdəz] .
Zhu Yi could tell they weren't outsiders .
朱 易 可以 告诉 他们 不是 局外人 ；

朱义一看不是外人，

[aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ʃi:,eɪ][,eɪtʃju:] , [ðə; ði] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [ɒv; əv] - [daʊ; taʊ] .
It turns out he was Xie Hu , the sworn brother of Yizhi Tao .
它 转弯 出去 他 曾是 谢 胡 , 这 宣誓 兄弟 的 - 道 .
原来是拜弟一枝桃谢虎，

[,sev(ə)n'ti:n] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
Seventeen years old this year ,
十七 年 老的 这 年 ,
今年十七岁，

[hi:; hi] ['lɜ:nɪd] ['eksələnt] [kʌŋ] ['fu:][,frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['ʌŋk(ə)] .
He learned excellent kung fu from his uncle .
他 学习 出色的 功夫 福 从 他的 叔叔 .
跟他叔父练了一身好功夫，

[ɪn][ðə; ði][ˈleɪtə(r)] ['epɪs,əʊdz] [ɒv; əv] " [ðə; ði] [keɪsɪz] [ɒv; əv] [dʒʌdʒ] [ʃi:] , " [ə; eɪ] [pi:tʃ] [brɑ:ntʃ] [ɪz] ['kæptʃəd] .
In the later episodes of " The Cases of Judge Shi , " a peach branch is captured .
在 这 之后 剧集 的 " 这 案例 的 法官 史 , " 一个 桃 分支 是 捕获 .
到后套《施公案》里捉拿一枝桃，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] .
This is the person .
这 是 这 人 .
就是此人。

[hi:; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He rushed over and said :
他 匆忙 超过 和 说 :
他赶过来说：

" ['ʌŋk(ə)] ,
" **Uncle ,**
" 叔叔 ,
“叔父在上，

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [tu:] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
These are my two sworn brothers .
这些 是 我的 二 宣誓 兄弟 .
这是我两个拜兄，

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] [ɒv; əv] - ,
The second chieftain of Honglongjian ,
这 第二 头目 的 - ,
红龙涧的二寨主、

[ðə; ði] [θri:] ['tʃi:ftənz] ;
The three chieftains ;
这 三 酋长们 ;
三寨主；

[ðɪs] [ɪz][maɪ]['ʌŋk(ə)] .
This is my uncle .
这 是 我的 叔叔 .
这是我叔父，

[ðɪs] [ɪz][maɪ]['ʌŋk(ə)] , ['gɔ:ŋsʌn] [,eɪtʃju:] .
This is my uncle , Gongsun Hu .
这 是 我的 叔叔 , 公孙 胡 .
这是我叔叔公孙虎。”

[dʒu:][ji:] ,
Zhu Yi ,
朱 易 ,
朱义、

[mɑ:][dʒɒŋ][ˈgri:tɪd][hɪm] .
Ma Zhong greeted him .
马 钟 问候 他 。

马忠见礼，

[ʃi:,eɪ][zɪtʃəŋ][sed] :
Xie Zicheng said :
谢 子城 说 。

谢自成说：

"[səʊ][ɪts][ju:;jɔ̃][tu:] [ˈnefju:] . "
" So it's you two nephews . "
" 所以 它是 你 二 侄子们 。” "

“原来是二位贤侄。”

[ðeɪ][went][ˈɪntu:][ðə;ði][meɪn][ru:m][tə'geðə(r)] .
They went into the main room together .
他们 去 进入 这 主要的 房间 一起 。

一同进了上房。

[ʃi:,eɪ][ˌertʃju:] [sed] :
Xie Hu said :
谢 胡 说 。

谢虎说：

"[maɪ][tu:] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] , "
" My two elder brothers , "
" 我的 二 长老 兄弟 。” "

“二位兄长，

[weə(r)][dɪd][ju:;jɔ̃][kən'dʌkt][jɔ:(r);jə(r)] [ˈbɪznəs] ?
Where did you conduct your business ?
在哪里 做过 你 执行 你的 商业 ？

哪里做的买卖？ ”

[dʒu:][ʃi:] [ri'kaunt] [ðə;ði][ˈɪnsɪdənt][ɒv;əv] [ˈrɒbɪŋ] [læn][men] .
Zhu Yi recounted the incident of robbing Lan Meng .
朱 易 叙述 这 事件 的 抢劫 兰 孟 。

朱义把劫蓝猛的事说了一遍，

[æz;əz][naɪt][fel] , [ˈevriwʌn][went][tu:;tə][rest] .
As night fell , everyone went to rest .
作为 夜晚 跌倒 ， 每个人 去 到 休息 。

天晚各自安歇。

[ðə;ði][nekst][deɪ][dʒu:][ʃi:] ,
The next day Zhu Yi ,
这 下一个 天 朱 易 ，

次日朱义、

[mɑ:][dʒɒŋ][bɪd][ˌfeə'wel] .
Ma Zhong bid farewell .
马 钟 出价 告别 。

马忠告辞，

[ðə;ði][ˈrestɒrnt][ˈdɪd(ə)nt][tʃɑ:dʒ][ðem;ðəm][fɔ:(r);fə(r)][ðeə(r)][mi:l] .
The restaurant didn't charge them for their meal .
这 餐厅 没有 收费 他们 为了 他们的 一顿饭 。

店里也没要他们的饭钱。

[ðə;ði][tu:] [ɒv;əv][ðem;ðəm] [rɪ'tɜ:nd] [tu:;tə][red] [ˈdrægən] [rə'vi:n] .
The two of them returned to Red Dragon Ravine .
这 二 的 他们 返回 到 红色的 龙 峡谷 。

他二人回到红龙涧，

[send] [ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)][ɪn] [fɜːst] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
Send a soldier in first to report .
发送 一个 士兵 在 第一的 到 报告 .

派喽兵先进去回禀，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['gɑːdɪd] [ðə; ði][ˈkærəvæn] .
The two of them guarded the caravan .
这 二 的 他们 守卫 这 大篷车 .

他二人看守镖车。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [daɪ] -
Upon hearing this , Dai Kuizhang
之上 听力 这 , 戴 -

戴魁章一听，

[hiː; hi] [geɪv] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ænd; ənd] [ɑːskt] [fɔː(r); fə(r)] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
He gave instructions and asked for permission .
他 给予 指示 和 问 为了 允许 .

吩咐有请。

[dʒuː][jiː] ,
Zhu Yi ,
朱 易 ,

朱义、

[maː] [ʒɔŋdʒɪn] [sed] :
Ma Zhongjin said :
马 中金 说 :

马忠进来说：

" ['brʌðə(r)] [ˌsiː eɪˈaɪ] ! "
" Brother Cai ! "
" 兄弟 蔡 ! "

“蔡大哥！

[səʊ][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)][ɔːl] [əˈlɒŋ] , [sɜː(r)] .
So you were here all along , sir .
所以 你 是 这里 全部 沿着 , 先生 .

你老人家原来在此。”

[ˌsiː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说：

" [maɪ] [tuː] ['vɜːtʃuəs] ['brʌðəz] ! "
" My two virtuous brothers ! "
" 我的 二 有德行的 兄弟 ! "

“二位贤弟！

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][ɔːl] .
I came here to see you all .
我 来了 这里 到 看 你 全部 .

我一来瞧瞧你等，

['sekəndli] , [ðeəz; ðəz] [əˈnʌðə(r)] [smɔːl] ['mætə(r)] .
Secondly , there's another small matter .
第二 , 有 其他 小的 事情 .

二来还有一件小事，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [wið] [juː; jʊ][ɔːl] .
We need to discuss this with you all .
我们 需要 到 讨论 这 和 你 全部 .

要与你等商议。”

[dʒuː][ji:] [sed] :
Zhu Yi said :
朱 易 说 :

朱义说:

" [weə(r)] [dɪd] ['brʌðə(r)] [ˌsi: er'aɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did Brother Cai come from ? "
" 在哪里 做过 兄弟 蔡 来 从 ? "

“蔡大哥从哪里来的？”

[ˌsi: er'aɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说:

[aɪ] ['stɑ:tɪd] [frɒm; frəm] ['sʌnflaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
I started from Sunflower Village .
我 开始 从 向日葵 村庄 :

“我由葵花寨起身，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] [tuː; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I came to Yongcheng to visit a friend .
我 来了 到 永城 到 访问 一个 朋友 :

来至永城瞧一位朋友，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] ['vɪzɪt][juː; jʊ][ɔ:l] .
I also came to visit you all .
我 还 来了 到 访问 你 全部 :

顺便看望你等。”

[daɪ] - ['ɔ:dəd] [ti:] [tuː; tə][biː; bi] [sɜ:vɪd] .
Dai Kuizhang ordered tea to be served .
戴 - 订购 茶 到 是 服务 :

戴魁章吩咐献茶，

[ðə; ðɪ]['səʊldʒəz] [brɔ:t] [ti:] .
The soldiers brought tea .
这 士兵 带来 茶 :

喽兵端上茶来。

[ˌsi: er'aɪ] [tʃɪŋ] [sed] :
Cai Qing said :
蔡 青 说 :

蔡庆说:

[fɔ:θ] ['brʌðə(r)] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

“四弟，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I have something to discuss with you today .
我 有 某物 到 讨论 和 你 今天 :

今天我有件事跟你商议。

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə] .
I came to Yongcheng .
我 来了 到 永城 :

我来到永城，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ðɪ][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [wɒz; wəz] ['kæɪrɪd] [hɪə(r)][baɪ][jɔ:(r); jə(r)] ['relatɪv] , [sɒŋ] ['tʃi:'fəŋ] .
I heard that the Imperial Envoy was carried here by your relative , Song Qifeng .
我 听到 那 这 帝国 使者 曾是 携带 这里 经过 你的 相对的 , 歌曲 奇峰 :

听说钦差大人被你的亲戚宋起凤背到这里来了。

[aɪ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ə; eɪ][ˈsensəb(ə)l][ˈpɜːs(ə)n] .
I think you're a sensible person .
我 思考 你是 一个 明智的 人 .
我想你是明白人，
[waɪ] [dɪd][juː; jʊ][duː; də] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈfuːlɪ] [θɪŋ] ?
Why did you do such a foolish thing ?
为什么 做过 你 做 这样的 一个 愚蠢 事物 ?
怎么做这糊涂事？
[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [sent][baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] .
He was an imperial envoy sent by imperial decree .
他 曾是 一个 帝国 使者 发送 经过 帝国 法令 .

他是奉旨的钦差，
[jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈruːɪn][hɪm] .
You're going to ruin him .
你是 去 到 废墟 他 .
你要害了他，
[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][let] [ðɪs] [gəʊ][səʊ] [ˈiːzəli] !
How could the Emperor let this go so easily !
如何 可以 这 皇帝 让 这 去 所以 容易地 !
皇上焉能善罢！

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我之见，

彭公案

第101/212页

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [pen] [aʊt] .
Please invite Imperial Envoy Peng out .
请 邀请 帝国 使者 彭 出去 .

你把钦差彭大人请出来，

[tu:; tə] [ə'pɒlədʒaɪz] [ɪn] ['pɜ:s(ə)n]
To apologize in person
到 道歉 在 人

当面请罪，

[aɪl] [teɪk] [ðə; ði] ['ædʌlts] [ə'weɪ] .
I'll take the adults away .
患病的 拿 这 成年人 离开 .

我把大人带走，

['brʌðə(r)] , [jʊr; jər] [stɪl] ['ɔkjupaɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [red] ['drægən] [stri:m] .
Brother , you're still occupying your Red Dragon Stream .
兄弟 , 你是 仍然 占领 你的 红色的 龙 溪流 .

兄弟你还占你的红龙涧，

[bəʊθ] [saɪdz] [ə'gri:d] [tu:; tə] [ðə; ði] [tɜ:mi'nei(ə)n] .
Both sides agreed to the termination .
两个都 侧面 同意 到 这 终止 .

两罢甘休。

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你看好不好？ ”

[daɪ] - [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
Dai Kuizhang rolled his eyes and said :
戴 - 滚动 他的 眼睛 和 说 :

戴魁章把眼一翻说：

['brʌðə(r)] [ˌsi: eɪ'aɪ] ,
Brother Cai ,
兄弟 蔡 ,

“蔡大哥，

[aɪl] [dʒʌst] [ə'sju:m] [ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] .
I'll just assume you've come to see me .
患病的 只是 认为 你已经 来 到 看 我 .

我只当你来瞧我，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] [nemd] [pen] [pen] .
It turns out he was also a corrupt official named Peng Peng .
它 转弯 出去 他 曾是 还 一个 腐败 官方的 命名 彭 彭 .

原来也是为赃官彭朋，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [pɑ:t] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['fæk(ə)n] .
You are all part of his faction .
你 是 全部 部分 的 他的 派 .

你们都是他一党。”

[ðɪs] [taɪm] ,
This time ,
这 时间 ,

这个时光，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈsentɪpi:d] , [ˈgerɪt] [ʃi:] , [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [left] [ðə; ði][hɔ:l][tu:; tə][dr'vaɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] .
The Golden Centipede , **Dou Shi** , **had** **already** **left** **the** **hall** **to** **divide** **the** **spoils** .
这 金的 蜈 , 斗 史 , 有 已经 左边 这 大厅 到 划分 这 战利品 .
金蜈蚣窦氏早已下了分赃厅，

[zuɔʒwɑŋ] [n'bdɪd] .
Zhouzhuang **nodded** .
周庄 点头 .

周庄点头，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][təʊld][tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
She **was** **told** **to** **follow** **him** **to** **the** **back** .
她 曾是 讲述 到 跟随 他 到 这 后退 .

叫她跟着到了后面，

[kɪl] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈhentʃmən] [ðeə(r)] .
Kill all the henchmen **there** .
杀 全部 这 喽啰 那里 .

把那里的喽兵全皆杀死，

[ʌn'skru:ɪ] [ðə; ði] [lɒk] [ɒn][ðə; ði][ˈmet(ə)l] [pleɪt] .
Unscrew **the** **lock** **on** **the** **metal** **plate** .
拧开 这 锁 在 这 金属 盘子 .

将铁页子的锁拧开，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

把刘芳、

[jæŋ] - ,
Yang Xiangwu ,
杨 - ,

杨香武、

[hwu:] [wɒz; wəz] [rɪ'li:st] .
Huo Bingling **was** **released** .
霍 冰灵 曾是 发布 .

霍秉龄放了出来。

[ʃi:] [dʒu:ɪ][ɔ:l'səʊ] [ˈkærid] [ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [aʊt] .
Shi Zhu **also** **carried** **the** **adult** **out** .
史 朱 还 携带 这 成人 出去 .

那边石铸也把大人背了出来。

[dʒəʊ] [dʒwɑ:ŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [prɪ'peəd] [ˈevri,wʌnz] [ˈwepənz] .
Zhou Zhuang **had** **already** **prepared** **everyone's** **weapons** .
周 庄 有 已经 准备 每个人的 武器 .

周庄早已把各人的兵刃预备好了，

[ˈevriwʌn] [græbd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Everyone **grabbed** **their** **weapons** .
每个人 抓住 他们的 武器 .

大家齐抄兵刃，

[jæŋ] - [sed] :
Yang Xiangwu **said** :
杨 - 说 :

杨香武说：

" [aɪ] [went] [wɪð] ['brʌðə(r)] [hwu:] [tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [tu:; tə] [help] . "

" **I went with Brother Huo to the front to help** . "

" 我 去 和 兄弟 霍 到 这 正面 到 帮助 . "

“我跟着霍大哥到前头帮忙。”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [sed] :

Liu Fang said :

刘 方 说 :

刘芳说:

" [aɪl] [seɪv] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] . "

" **I'll save the adult** . "

" 患病的 节省 这 成人 . "

“我保大人。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说:

" [aɪl] ['kæri] [ðə; ði] ['ædʌlts] [ɒn] [maɪ] [bæk] . "

" **I'll carry the adults on my back** . "

" 患病的 携带 这 成年人 在 我的 后退 . "

“我背大人。”

[dʒʌst] [æz; əz] ['leɪdi] ['gerɪt] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [peɪ] [hɜ: (r); hə(r)] [rɪ'spekts] ,

Just as Lady Dou was about to come over and pay her respects ,

只是 作为 女士 斗 曾是 关于 到 来 超过 和 支付 她 尊重 ,

窦氏才要过来行礼，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] .

Then a shout came from the other side .

然后 一个 喊 来了 从 这 其他 边 :

只听那边一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [ðə; ði] ['bʌdi] [kɔ:t] [ðə; ði] [spaɪ] . "

" **The buddy caught the spy** . "

" 这 伙伴 捕捉 这 间谍 . "

“伙计拿奸细，

" [nʌn] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [ɑ: (r); ə(r)] ['li:vɪŋ] [hɪə(r)] [tə'deɪ] . "

" **None of you are leaving here today** . "

" 没有任何 的 你 是 离开 这里 今天 . "

今天你等休想走一个。”

[mɑ:] [dʒɒŋ] ['brændɪʃ] [ðə; ði] [brɒnz] [mɒθ] - ['aɪbrəʊ] ['dægə(r)] .

Ma Zhong brandished the bronze moth - eyebrow dagger .

马 钟 挥舞 这 青铜 蛾 - 眉 匕首 .

马忠摆青铜蛾眉刺，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] ['fɔ:ti] ['hentʃmən] .

He was accompanied by forty henchmen .

他 曾是 伴随 经过 四十 喽啰 .

带着四十名喽兵，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [blɒkt] [ðə; ði] ['gəʊldən] - ['hedɪd] ['sentɪ,pi:dz] [pa:θ] .

They had already blocked the golden - headed centipede's path .

他们 有 已经 已屏蔽 这 金的 - 标题 蜈蚣的 小路 .

早把金头蜈蚣的去路挡住。

[tʰɜːn] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ;

原来，

[ˌsiː erˈaɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd] [daɪ] - [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfɔːlɪŋ] [aʊt] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ˈsentəns] [ˈɜːliə(r)]
Cai Qing and Dai Kuizhang had a falling out over a single sentence earlier
蔡 青 和 戴 - 有 一个 坠落 出去 超过 一个 单身的 句子 早些时候
.
.
.

前面蔡庆跟戴魁章一句话说翻了，

[ˌsiː erˈaɪ] [tʃɪŋ] [kɪkt] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Cai Qing kicked the table to the ground .
蔡 青 踢 这 桌子 到 这 地面 .

蔡庆一脚把桌子踢倒在地，

[ˈevriwʌn] [græbd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd][brɪˈɡæn][tuː; tə] [faɪt] .
Everyone grabbed their weapons and began to fight .
每个人 抓住 他们的 武器 和 开始 到 斗争 .

众人齐抄兵刃动手。

[məː] [dʒɒŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [fɜːst] .
Ma Zhong wanted to kill the imperial envoy first .
马 钟 通缉 到 杀 这 帝国 使者 第一的 .

马忠想先把钦差大人杀了，

[ðen] [ðeɪ] [kɪld] [ˌsiː erˈaɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
Then they killed Cai Qing and the others .
然后 他们 被杀 蔡 青 和 这 其他的 .

然后再把蔡庆等俱皆杀死，

[wiː; wi][doʊnt] [niːd] [red] [ˈdræɡən] [ɡɔːdʒ] [eniˈmɔː(r)] .
We don't need Red Dragon Gorge anymore .
我们 不 需要 红色的 龙 峡谷 不再 .

这个红龙涧也不要了，

[hiː; hi][led] [ˈəʊnli][hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] [tuː; tə] .
He led only his henchmen to Tongguan .
他 引领 仅有的 他的 喽啰 到 桐冠 .

只带着喽兵奔潼关去。

[hɪz; ɪz][əʊld] [ˈfrendz] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] .
His old friends were there .
他的 老的 朋友们 是 那里 .

那里有他的故友，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [rɪˈkrʊtɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] .
They are currently recruiting soldiers .
他们 是 现在 招聘 士兵 .

正在招军买马，

[ˈɡæðərɪŋ] [ɡrɑːs] [ænd; ənd] [ˈstɔːrɪŋ] [ɡreɪn] ,
Gathering grass and storing grain ,
采集 草 和 存储 粮食 ,

聚草屯粮，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] ,
In order to achieve great things ,
在 命令 到 达到 伟大的 事物 ,

以图大事，

[ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [bi:n] [sent] .
A message had already been sent .
一个 信息 有 已经 到过 发送 :

早已有人送信前来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][ɒv; əv] " [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜ:st] [ræŋk] [ænd; and] [ˈʃəʊldə(r)] [tu:; tə]
They were granted the title of " King of the First Rank and Shoulder to
他们 是 的确 这 标题 的 " 国王 的 这 第一的 秩 和 肩膀 到
[ˈʃəʊldə(r)] " .
Shoulder " .
肩膀 " :

应许封他等为一字并肩王。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ju:z][ðə; ði] [ˈaɪbrəʊ] - [jeɪpt] [θɔ:n] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd][tu:; tə] [prɪk] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɪŋgə(r)] .
Use the eyebrow - shaped thorn in your hand to prick your finger .
使用 这 眉 - 形状 刺 在 你的 手 到 刺 你的 手指 :

用手中蛾眉刺一指，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [ˈfɔ:ti] [ˈhentʃmən] .
He was accompanied by forty henchmen .
他 曾是 伴随 经过 四十 喽啰 .

带着四十名喽兵，

[wi:; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [i:st] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
We headed straight for the east courtyard .
我们 标题 直的 为了 这 东方 庭院 :

直奔东跨院来。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ˈdʌndʒən] ,
Upon arriving at the water dungeon ,
之上 抵达 在 这 水 地牢 ,

到了水牢一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈgerɪt][wɒz; wəz] [rɪˈli:sɪŋ] [ˈpi:p(ə)l] ,
Seeing that Dou was releasing people ,
看到 那 斗 曾是 发布 人们 ,

见窦氏正在放人，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [sprɛd] [aʊt] .
He then ordered the soldiers to spread out .
他 然后 订购 这 士兵 到 传播 出去 :

便叫喽兵摆开，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [aʊt] :
A shout came out :
一个 喊 来了 出去 :

一声喊嚷说：

" [ˈgerɪt] , [ðæt] [ˈləʊli] [ˈmeɪdsɜ:vənt] "
" Dou , that lowly maidservant "
" 斗 , 那 卑微的 女仆 "

“窦氏贱婢，

" [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)l] [hɪə(r)] . "
" You dare to cause trouble here . "
" 你 敢 到 原因 麻烦 这里 : "

你敢在此多事。”

[wen] [ˈgerɪt] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Dou took a look ,
什么时候 斗 采取 一个 看 ;

窦氏一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ma:] [dʒɒŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ;

“马忠，

[ɡʊd] [ˈlɪt(ə)l] [ˈmʌŋki] !
Good little monkey !
好的 小的 猴 !

好猴儿崽子，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [haʊ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈleɪdi][ɪz] .
You have no idea how formidable the old lady is .
你 有 不 主意 如何 强大 这 老的 女士 是 .

你也不知道老太太的厉害，

" [aɪm][ˈɡəʊɪŋ][tu:; tə] [ˈdɪsəplɪn] [ju:; jʊ] [təˈdeɪ] . "
" **I'm going to discipline you today** . "
" 我是 去 到 纪律 你 今天 . "

今天我要管教管教你。”

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈtɑɪgə(r)] - [hed] [hʊk] ,
With a swing of the tiger - head hook ,
和 一个 摇摆 的 这 老虎 - 头 钩 ;

一摆虎头钩，

[ma:] [dʒɒŋ] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ðɪ] [brɒnz] [mʌθ] - [ˈaɪbrəʊ] [ˈdægə(r)] .
Ma Zhong brandished the bronze moth - eyebrow dagger .
马 钟 挥舞 这 青铜 蛾 - 眉 匕首 .

马忠摆青铜蛾眉刺，

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [fʊ:t] [i:t] [ˈʌðə(r)] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处。

[jæŋ] - ,
Yang Xiangwu ,
杨 - ,

杨香武、

[hwu:] [li:pt] [əˈkros] [ˈru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] .
Huo Bingling leaped across rooftops and ridges .
霍 冰灵 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 .

霍秉龄蹿房越脊，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [spɔɪlz] [ˌdɪstrɪˈbjʊ:ʃn] [hɔ:l] .
They went to the spoils distribution hall .
他们 去 到 这 战利品 分配 大厅 .

奔分赃厅去了。

[ɛlˌaɪˈju:] [ˈdeɪtəɪ] [sed] :
Liu Detai said :
刘 详情 说 :

刘德太说：

" [aɪ] [klɪə(r)][ðə; ði] [wei] !"
" **I'll clear the way!** "
" 患病的 清除 这 方式 !" "

“我来开路！

[ˈbrʌðə(r)] [ʃi:] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

石大哥，

[lets] ['kæri] [ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [aʊt] [ɒv; əv] [red] ['drægən] [rə'vi:n] [fɜ:st] .
Let's carry the adult out of Red Dragon Ravine first. .
我们来吧 携带 这 成人 出去 的 红色的 龙 峡谷 第一的 .

你我先将大人背出红龙涧，

[ðei] [si:zd] [ðə; ði] [θi:vz] - [ʃɪp] .
They seized the thieves' ship. .
他们 查获 这 窃贼 - 船 .

抢到贼人的船只，

[fɜ:st] , ['feri] [ðə; ði][ˈædʌlts] [ə'krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
First, ferry the adults across the river. .
第一的 , 渡船 这 成年人 穿过 这 河 .

先把大人渡过河去。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said: :
史 朱 说 :

石铸说：

" ['veri] [gʊd] !"
" **very good!** "
" 非常 好的 !" "

“很好！”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time, ,
在 这 时间 ,

这时，

[mɑ:] [ʒoʊŋɡji] [tɔ:(r)][ə; ei][həʊl] [ɪn] [dʌs] [pænts] [wɪð] [ə; ei] [sti:l] [spaɪk] .
Ma Zhongyi tore a hole in Dou's pants with a steel spike. .
马 忠义 撕裂 一个 洞 在 窦的 裤子 和 一个 钢 长钉 .

马忠一钢刺把窦氏的裤子撕了一个洞，

[səʊ] [ə'feɪmd] , ['gerɪt][ræn] [ə'wei] [frɒm; frəm] [həʊm] .
So ashamed, Dou ran away from home. .
所以 羞愧 , 斗 跑 离开 从 家 .

羞得窦氏蹿房就跑。

[mɑ:] [dʒɒŋ] [ðen] [lʌndʒd] [æt; ət][ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈdægə(r)] .
Ma Zhong then lunged at Liu Fang with his dagger. .
马 钟 然后 猛扑 在 刘 方 和 他的 匕首 .

马忠又摆蛾眉刺扑向刘芳。

[ʃi:] [dʒu:][ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] [ə'baʊt] [ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] .
Shi Zhu didn't care about Liu Fang. .
史 朱 没有 关心 关于 刘 方 .

石铸顾不得刘芳，

[ðei] [wʊd] [sni:k] [ʌp][ðə; ði] [ləʊ] [wɔ:l] [wɪ'dəʊt] [ðə; ði][ˈædʌlts] [ɒn][ðeə(r)] [bæks] .
They would sneak up the low wall without the adults on their backs. .
他们 会 潜行 向上 这 低的 墙 没有 这 成年人 在 他们的 背部 .

背着大人就蹿上矮墙。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['defnɪŋ] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] .
All that could be heard outside was the deafening sound of gongs .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 这 震耳欲聋 声音 的 锣 .

只听外面锣声震耳，

[ðə; ði][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] ['hentʃmən] ['gæðəd] [wɒz; wəz] [ɪn'kri:sɪŋ] .
The number of henchmen gathered was increasing .
这 数字 的 喽啰 聚集 曾是 增加 .

喽兵越聚越多，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
There were more than two hundred people in the room .
那里 是 更多的 比 二 百 人们 在 这 房间 .

展眼有二百多人，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [hæz; həz] [bi:n] [sə'raʊndɪd] .
Liu Fang has been surrounded .
刘 方 有 到过 包围 .

已把刘芳围住。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [mɑ:] [dʒɒŋ] [rʌft] ['ɪntu:][ðə; ði] [lu:t] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [hɔ:l] .
At this moment , Ma Zhong rushed into the loot distribution hall .
在 这 片刻 , 马 钟 匆忙 进入 这 抢劫 分配 大厅 .

这时马忠蹕至分赃厅，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [daɪ] - ['həʊldɪŋ] [ɒf] [si: eɪ'aɪ] [tʃɪŋ] ,
Upon seeing Dai Kuizhang holding off Cai Qing ,
之上 看到 戴 - 保持 离开 蔡 青 ,

一瞧戴魁章敌住蔡庆，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [waɪvz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bændɪt] ['tʃi:ftən] [held] [ɒf] [wu:][dʒi:] .
The four wives of the bandit chieftain held off Wu Jie .
这 四 妻子们 的 这 土匪 头目 握住 离开 吴 杰 .

四位压寨夫人敌住武杰、

[dʒɪ] - ,
Ji Fengchun ,
季 - ,

纪逢春，

[dʒu:] - [stɒpt] [jæŋ] - ,
Zhu Yizhan stopped Yang Xiangwu ,
朱 - 停止 杨 - ,

朱义战住杨香武、

[hwu:] ,
Huo Bingling ,
霍 冰灵 ,

霍秉龄，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [tu:; tə] [help] [wɪð] [ðə; ði][ˌɒpə'reɪ(ə)n] .
More than 300 soldiers were on the outside to help with the operation .
更多的 比 - 士兵 是 在 这 外部 到 帮助 和 这 手术 .

外有兵三百多人帮着动手。

[hi:; hi][led] ['æʊvə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
He led over a hundred soldiers .
他 引领 超过 一个 百 士兵 .

他带一百多喽兵，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)] [ʃi:] [dʒu:] .
They went out to chase after Shi Zhu .
他们 去 出去 到 追赶 后 史 朱 .

就往外去追赶石铸。

[ʃi:] [dʒu:] ['kærid] [ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Shi Zhu carried the adult on his back .
史 朱 携带 这 成人 在 他的 后退 .

石铸背着大人，

[ˈsəʊldʒəz] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] .
Soldiers blocked the way .
士兵 已屏蔽 这 方式 .

沿路有喽兵阻挡，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] [ə'gen] .
He was about to take action again .
他 曾是 关于 到 拿 行动 再次 .

他又要动手，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði][ˈædʌltz] .
They also need to protect the adults .
他们 还 需要 到 保护 这 成年人 .

又要保护大人，

[ɪts] ['veri] ['trʌb(ə)lsəm] .
It's very troublesome .
它是 非常 麻烦的 .

十分费事。

[mɑː] [dʒɒŋ] ['ʃaʊtɪd] .
Ma Zhong shouted .
马 钟 喊叫 .

马忠一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ！ "

“小辈！

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [pʊt] [daʊn] [ðɪs] [kə'rʌpt] [ə'fɪʃ(ə)l] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
You should put down this corrupt official as soon as possible .
你 应该 放 向下 这 腐败 官方的 作为 很快 作为 可能的 .

你趁早把赃官放下，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。”

[ʃi:] [dʒu:] ['kærid] [ðə; ði][ˈædʌltz][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ænd][ræn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] .
Shi Zhu carried the adults on his back and ran out of the village gate .
史 朱 携带 这 成年人 在 他的 后退 和 跑 出去 的 这 村庄 门 .

石铸背着大人跑出寨门，

[ðeɪ] [kept] ['rʌnɪŋ] ['fɔːwəd] [æz; əz] [ɪf] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [dɪ'pendɪd] [ɒn][,aɪ 'tiː] .
They kept running forward as if their lives depended on it .
他们 保留 跑步 向前 作为 如果 他们的 生活 取决于 在 它 .

一直奔命似地往前走，

[ˈɔːlməʊst][æt; ət][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] ,
Almost at the riverbank ,
几乎 在 这 河岸 ,

快到河沿，

[ðə; ði] [gɒŋz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [kæmp] [ˈsaʊndɪd] [əˈɡen] .
The gongs of the naval camp sounded again .
这 锣 的 这 海军 营 听起来 再次 .

又见水师营的锣响，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [aʊt] .
More than two hundred soldiers came out .
更多的 比 二 百 士兵 来了 出去 .

出来有二百余喽兵，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˈliːdəz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were two leaders among them .
那里 是 二 领导人 之中 他们 .

当中有两个头目。

[ʃiː] [dʒuː] [rʌʃt] [ˈiːstwəd] .
Shi Zhu rushed eastward .
史 朱 匆忙 向东 .

石铸扑奔正东，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [tiːm] [iˈveɪd] [ðə; ði] [θiːvz] .
The water team evaded the thieves .
这 水 团队 躲避 这 窃贼 .

躲开贼人的水队，

[æz; əz][wiː; wi] [wɔːkt] [ænd; ənd] [tɔːkt] :
As we walked and talked :
作为 我们 步行 和 谈话 :

边走边说：

" [dʊʊnt][biː; bi] [əˈfreɪd] , [sɜː(r)] . "
" Don't be afraid , sir . "
" 不 是 害怕的 , 先生 . "

“大人不要害怕，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [fləʊts] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,
As long as it floats across the water ,
作为 长的 作为 它 浮标 穿过 这 水 ,

只要浮过水去，

[ðen] [juː; jʊ][wʊʊnt][biː; bi] [əˈfreɪd] .
Then you won't be afraid .
然后 你 惯于 是 害怕的 .

就不怕了。”

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvəbæŋk] ,
Arriving at the riverbank ,
抵达 在 这 河岸 ,

来到河沿，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
He jumped into the water .
他 跳了起来 进入 这 水 .

就跳下水去。

[mɑː] [dʒɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] ,
Ma Zhong shouted from behind ,
马 钟 喊叫 从 在后面 ,

后面马忠喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈseɪləz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈneɪv(ə)] [kæmp] , "
 " Sailors from the naval camp , "
 " 水手们 从 这 海军 营 , "

“水师营的水手，

[ʒɑːŋ] [dʒɑʊ] ,
 Zhang Jiao ,
 张 角 ,

张蛟、

[ʒɑːŋ] [ˌeɪ ˈəʊ] [ˈkwɪkli] [əˈsembəld] [ðə; ði] [tiːm] .
 Zhang Ao quickly assembled the team .
 张 奥 迅速地 组装 这 团队 .

张鳌赶紧齐队，

[ɒn] [ðæt] [ˈflaɪɪŋ] [bəʊt] ,
 On that flying boat ,
 在 那 飞行 船 ,

只见在那飞舟之上，

[mɑː] [dʒɒŋ] [ˈʃaʊtɪd] .
 Ma Zhong shouted .
 马 钟 喊叫 .

马忠一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] : "
 explain : "
 解释 : "

说:"

[ðə; ði] [ˈjʌŋɡə] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ɒn][ðəə(r)] [bæk]
 The younger person carrying the adult on their back
 这 年轻 人 携带 这 成人 在 他们的 后退

背大人的那个小辈，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [neɪm] ?
 Do you have a name ?
 做 你 有 一个 姓名 ?

你可有名姓？

" [ðə; ði] [stəʊn] [fləʊts] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] . "
 " The stone floats on the water . "
 " 这 石头 浮标 在 这 水 . "

“石铸浮着水，

[hiː; hi] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
 He rolled his eyes and said :
 他 滚动 他的 眼睛 和 说 :

把眼一翻说:"

[maɪ] [ɡreɪt] - [ˈɡrænfɑːðə(r)] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] , - [ˈkaʊnti] , [ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns] .
 My great - grandfather lived in Sanjie Village , Songyin County , Henan Province .
 我的 伟大的 - 祖父 居住地 在 - 村庄 , - 县 , 河南 省 .

大太爷家住河南嵩阴县三杰村，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʃiː] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒuː] .
 His surname is Shi and his given name is Zhu .
 他的 姓 是 史 和 他的 给定 姓名 是 朱 .

姓石名铸，

[ˈpiːp(ə)l] [kɔːld] [ˌaɪ ˈtiː][baɪ][ænd; ənd][dʒɪn] [tʃɑːn] .
 People called it Bi and Jin Chan .
 人们 称为 它 双 和 斤 陈 .

人称碧跟金蝉，

[hiː; hi] [stəʊl] [ðə; ði] [dʒeɪd] [hɔːs] .
He stole the jade horse .
他 偷窃 这 玉 马 .

盗过玉马，

[hiː; hi] [hæz; həz] [rɪ'fɔːmd] [ænd; ənd] [tɜːnd] ['əʊvə(r)] [ə; eɪ] [njuː] [liːf] .
He has reformed and turned over a new leaf .
他 有 改革后的 和 转向 超过 一个 新的 叶子 .

已改邪归正，

[ðeɪ] [prə'tektɪd] [lɔːd] [pen] .
They protected Lord Peng .
他们 受保护 主 彭 .

保了彭大人。

[juː; jʊ] [ɔːl] [niːd] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [fə'mɪdəb(ə)l] [ðə; ði] [greɪt] ['mɑːstə(r)] [ɪz] .
You all need to know how formidable the Great Master is .
你 全部 需要 到 知道 如何 强大 这 伟大的 掌握 是 .

你等要知大太爷的厉害，

[ðeɪ] [təʊld] [em 'iː] [tuː; tə] ['kæri] [ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [ə'weɪ] .
They told me to carry the adult away .
他们 讲述 我 到 携带 这 成人 离开 .

叫我把大人背走。

['ædʌlts] [pə'zeɪ] [ðə; ði] ['vɜːtjuː] [ɒv; əv] ['tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
Adults possess the virtue of cherishing life .
成年人 具有 这 美德 的 珍惜 生活 .

大人有好生之德，

[aɪl] [speə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [dʒɒŋ]
Upon hearing this , Ma Zhong
之上 听力 这 , 马 钟

“马忠一听，

[səʊ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ʃiː] [dʒuː] .
So you are Shi Zhu .
所以 你 是 史 朱 .

原来你就是石铸，

[aɪ] [wɒʊnt] [faɪt] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I won't fight you today .
我 惯于 斗争 你 今天 .

今天我也不跟你动手，

[hiː; hi] ['əʊnli] [geɪv] ['ɔːdərs] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [men] .
He only gave orders to his men .
他 仅有的 给予 订单 到 他的 男人 .

只吩咐手下喽兵，

[ðə; ði] ['klæpə(r)] [saʊndz] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ærəʊ] [ɪz] [rɪ'liːst] .
The clapper sounds and the arrow is released .
这 拍板 声音 和 这 箭 是 发布 .

响梆子放箭，

[ʃuːt] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [tuː; tə] [deθ] .
Shoot the corrupt official to death .
射击 这 腐败 官方的 到 死亡 .

把赃官射死。

[ʃi:] [dʒu:] [ɪ'mi:diətli] [ri:əlaɪzd] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
Shi Zhu immediately realized something was wrong .
史 朱 立即地 已实现 某物 曾是 错误的 .

石铸一瞧不好，

[hi:; hi][kɒd; kəd][ju:z][hɪz; ɪz] [ˈwepən] [tu:; tə] [dɪˈflekt] [ˈæərəʊs] .
He could use his weapon to deflect arrows .
他 可以 使用 他的 武器 到 偏转 箭头 .

自己能拿兵刃拨挡箭枝，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [ˈkænɒt] [prəˈtekt] [ðə; ði][ˈædʌlts][brˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
However , they cannot protect the adults behind them .
然而 , 他们 不能 保护 这 成年人 在后面 他们 .

后面却不能护庇大人。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈsplæʃɪŋ] [saʊnd] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
There was a splashing sound on the water .
那里 曾是 一个 溅起水花 声音 在 这 水 .

只听水面哗啦一响，

[ə; eɪ] [bəʊt] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] [ˈdaɪvɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [weɪvz] [skwi:zd] [θru:] [ðə; ði][gæps] [brɪtwi:n]
A boat that had been diving into the waves squeezed through the gaps between
一个 船 那 有 到过 潜水 进入 这 波浪 挤压 通过 这 差距 之间

[ðə; ði] [θi:vz] - [bəʊts] .
the thieves ' boats .
这 窃贼 - 船 .

由贼人船缝中挤进一只浪里钻的船来。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [red] [flæg][wɒz; wəz] [ˈflʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ʃɪp] .
A large red flag was fluttering in the air above the ship .
一个 大的 红色的 旗帜 曾是 飘动 在 这 空气 多于 这 船 .

船上有杆大红旗在空中飘摆，

[ˈsentɪpi:d] [wɔ:ks] [ɒn][ðə; ði] [ˈtæsl] ,
Centipede walks on the tassel ,
蜈 散步 在 这 流苏 ,

蜈蚣走穗，

[ˈfaɪəwɜ:ks] [ɑ:(r); ə(r)] [kʌt] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] [edʒ] .
Fireworks are cut off at the edge .
烟花 是 切 离开 在 这 边缘 .

焰火掐边，

[ðə; ði] [ˈkɒpə(r)] [bel] [ðæt] [ˈdæŋɡld] [ɪn][ðə; ði] [wɪnd] [wɒz; wəz] [bləʊn] [əˈweɪ] .
The copper bell that dangled in the wind was blown away .
这 铜 钟 那 悬挂着 在 这 风 曾是 吹 离开 .

坠脚铜铃被风一吹，

[aɪ ˈti:] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈrʌslɪŋ] [saʊnd] .
It made a rustling sound .
它 制成 一个 沙沙声 声音 .

哗啦啦地在响。

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
A person was standing at the bow of the boat .
一个 人 曾是 常设 在 这 弓 的 这 船 .

船头站立一人，

[ˈweərɪŋ] [ðə; ði][ˈtʃiːlɪn][ˈɑːmə(r)] ,
Wearing the Qilin Armor ,
穿着 这 麒麟 盔甲 ,

身穿麒麟宝铠，

[hiː; hi][held][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [spɔːd] [ˈfɜːmli] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
He held the precious sword firmly in his arms .
他 握住 这 宝贵的 剑 牢牢 在 他的 武器 .

怀中抱定宝剑。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈɪvəlɪrəs] [red] [ˈdrægən] [gɔːdʒ] [ˈsiːk] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] ,
Chapter 149 : The chivalrous Red Dragon Gorge seeks to escort the imperial envoy ,
章 - : 这 骑士精神 红色的 龙 峡谷 寻找 到 护送 这 帝国 使者 ,

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] , [tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [θiːf] .
Ma Yulong , to apprehend the thief .
马 玉龙 , 到 逮捕 这 贼 .

第一百四十九回 请侠义红龙涧要镖 见钦差马玉龙拿贼

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃiː] [dʒuː] , [brɪˈhaɪnd][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] ,
It is said that Shi Zhu , behind the back of the imperial envoy ,
它 是 说 那 史 朱 , 在后面 这 后退 的 这 帝国 使者 ,

话说石铸背着钦差大人，

[træpt] [baɪ][mɑː] [dʒɒŋ] ;
Trapped by Ma Zhong ;
被困 经过 马 钟 ;

被马忠所困；

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[ə; eɪ] [weɪv] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] .
A wave was seen coming from the northwest .
一个 海浪 曾是 已见 未来 从 这 西北 .

见西北来了一只浪里钻，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [ɪz][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] .
The person standing on the boat is Ma Yulong .
这 人 常设 在 这 船 是 马 玉龙 .

船上站立的正是马玉龙。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][læn] [mɛŋ] [lɒst] [hɪz; ɪz] [dɑːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈvæli] .
It was all because Lan Meng lost his dart in the valley .
它 曾是 全部 因为 兰 孟 丢失的 他的 镖 在 这 谷 .

只因蓝猛在漫山洼丢了镖，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [hæŋ] [hɪmˈself] .
He was about to hang himself .
他 曾是 关于 到 悬挂 他自己 .

自己正要上吊，

[ə'nʌðə(r)] [θɔ:t] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] :
Another thought came to mind :
其他 想法 来了 到 头脑 :

又一想说：

" [weɪt] ！ "
" **Wait** ！ "
" 等待 ！ "

“且慢！

[ɒŋ] [ðə; ði] [i:v] [ɒv; əv][ə'raɪv(ə)l] ,
On the eve of arrival ,
在 这 前夕 的 到达 ,

临来之时，

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)] [sed] ,
My master said ,
我的 掌握 说 ,

我师父说过，

[ɒŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [ɪn][ˈhə'næn] ,
On the ground in Henan ,
在 这 地面 在 河南 ,

在河南地面上，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən][ˈɜ:dʒənt][ænd; ənd] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈmætə(r)] .
There must be an urgent and difficult matter .
那里 必须 是 一个 紧迫的 和 难的 事情 .

要有紧急为难之事，

[gəʊ][tu:; tə] [ˈlɒŋ,ʃæn] [ænd; ənd][ɑ:sk][ðə; ði][feə(r)] - [ˈmaɪndɪd] [ˈtʃi:ftən] [fɔ:(r); fə(r)][help] .
Go to Longshan and ask the fair - minded chieftain for help .
去 到 龙山 和 问 这 公平的 - 有思想 头目 为了 帮助 .

到龙山请那公道寨主帮你。

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pə'zɪ(ə)n] .
I am now in a difficult position .
我 是 现在 在 一个 难的 位置 .

我今在此正自为难，

[waɪ] [nɒt][gəʊ][ðeə(r)] [jɔ:'self] ?
Why not go there yourself ?
为什么 不是 去 那里 你自己 ?

何不亲身到那里去，

[pli:z] [ɑ:sk][hɪm][tu:; tə][faɪnd][em 'i:][ə; eɪ] [ˈʃɪpmənt] [wɜ:θ] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Please ask him to find me a shipment worth 300 , 000 taels of silver .
请 问 他 到 寻找 我 一个 运输 值得 - , - 两 的 银 .

请他给我寻找三十万银两的镖。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [ɜ:rdʒd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ɒŋ][ænd; ənd][rəʊd] [ɔ:l] [naɪt] .
They immediately urged their horses on and rode all night .
他们 立即地 敦促 他们的 马匹 在 和 骑 全部 夜晚 .

立刻催马走了一夜，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
After breakfast the next day ,
后 早餐 这 下一个 天 ,

到次日早饭后，

[ðen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['lɒŋʃæn] .
Then they arrived at Longshan .
然后 他们 到达的 在 龙山 .

便来到龙山。

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
Upon entering the mountain pass ,
之上 进入 这 山 经过 ,

一进山口，

[ə; eɪ][pə'trəʊlmən] [stɒpt] [ðem; ðəm] .
A patrolman stopped them .
一个 巡警 停止 他们 .

有巡路人拦住，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“你往哪里走？

" [ðæts] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [ʌp] [ə'hed] . "
" That's the mountain stronghold up ahead . "
" 那就是 这 山 据点 向上 前方 . "

前面就是山寨。”

[læn] [mɛŋ] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
Lan Meng jumped off his horse .
兰 孟 跳了起来 离开 他的 马 .

蓝猛跳下马来，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [ə'prɪəd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜ:li] ['twentɪz] .
This person appeared to be in his early twenties .
这 人 出现 到 是 在 他的 早期的 二十多岁 .

一瞧此人年有二十余岁，

['weəriŋ] [ə; eɪ]['taɪgə(r)][hæt] ,
Wearing a tiger hat ,
穿着 一个 老虎 帽子 ,

头戴老虎帽，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing a moon - white trousers and jacket ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 裤子 和 夹克 ,

身穿月白裤褂，

['weəriŋ] [ə; eɪ]['prɪz(ə)n]['ju:nɪfɔ:m] ,
Wearing a prison uniform ,
穿着 一个 监狱 制服 ,

套着号衣，

[ðə; ði] [saɪn] [ə'bʌv] [ri:dz] " [ju] ['deʃɛŋ] , [ə; eɪ] [ˈtreɪˈni:] [frɒm; frəm] ['lɒŋʃæn] " .
The sign above reads " Yu Desheng , a trainee from Longshan " .
这 符号 多于 阅读 " 于 德胜 , 一个 学员 从 龙山 " .

上面写着“龙山练勇余德胜”。

[læn] [mɛŋ] [sed] :
Lan Meng said :
兰 孟 说 :

蓝猛说：

" [ai][ei 'em][ə; ei] ['bɒdɪgɑ:d] [frɒm; frəm] [ʃɑ:nʃi:] . "

" **I am a bodyguard from Shanxi .** "

" 我 是 一个 保镖 从 山西 . "

“我乃山西保镖的，

[prə'tektɪŋ] [ə; ei] [ʃɪpmənt] [ɒv; əv] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ʃɪlvə(r)] ,

Protecting a shipment of 300 , 000 taels of silver ,

保护 一个 运输 的 - , - 两 的 银 ,

保着三十万两银子的镖，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kɪdnæpt] [nɒt][fɑ:(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] .

They were kidnapped not far from here .

他们 是 被绑架 不是 远的 从 这里 .

在离此不远之处被人劫去。

[aɪv] [lɒŋ] [hɜ:d] [ðæt][ðə; ði] [tʃi:ftən] [ɒv; əv] ['lɒŋjæn] [ɪz][ə; ei] [ʃɪvəlɾəs] [ʃɪərəʊ] .

I've long heard that the chieftain of Longshan is a chivalrous hero .

我已经 长的 听到 那 这 头目 的 龙山 是 一个 骑士精神 英雄 .

久闻龙山寨主是侠义英雄，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu;; tə] [rɪ'kwɛst] [ðə; ði][help][ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] .

I have come specifically to request the help of the village chief .

我 有 来 具体来说 到 要求 这 帮助 的 这 村庄 首席 .

特来拜求寨主，

[faɪnd][aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .

Find it for me .

寻找 它 为了 我 .

给我寻找。”

[ðə; ði][ʃəʊldʒə(r)] [sed] :

The soldier said :

这 士兵 说 :

那喽兵说：

" [kʌm] [wɪð] [em 'i:] ! "

" **Come with me !** "

" 来 和 我 ！ "

“你跟我走吧！ ”

[səʊ][hi;; hi] [tʊk] [læn] [mɛŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] .

So he took Lan Meng into the mountains .

所以 他 采取 兰 孟 进入 这 山脉 .

就带着蓝猛进山，

[wi;; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [sel] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] .

We arrived at the cell at the village gate .

我们 到达的 在 这 细胞 在 这 村庄 门 .

来到了寨门的号房，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ju;; jʊ] [weɪt] [hɪə(r)] , "

" **You wait here ,** "

" 你 等待 这里 , "

“你这里等着，

[aɪl] [gəʊ][ɪn][ænd; ænd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] .

I'll go in and report back .

患病的 去 在 和 报告 后退 .

我进去回禀一声，

[tuː; tə] [si:] [ɔː(r)] [nɒt] [tuː; tə] [si:] ,
To see or not to see ,
到 看 或者 不是 到 看 ;

见与不见，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [maɪ] [rɪˈplaɪ] .
Listen to my reply .
听 到 我的 回复 .

听我的回话。”

[ðə; ðɪ] [ˈsəʊldʒə(r)] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [ˌɪnˈsaɪd] .
The soldier turned and went inside .
这 士兵 转向 和 去 里面 .

喽兵转身进去，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He came out from inside and said :
他 来了 出去 从 里面 和 说 :

从里面出来说：

" [maɪ] [kɪŋ] [ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts] [juː; jʊ] . "
" My king invites you . "
" 我的 国王 邀请 你 . "

“我家大王有请。”

[læn] [mɛŋ] [ˈentəd] [ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Lan Meng entered the village gate and took a look .
兰 孟 进入 这 村庄 门 和 采取 一个 看 .

蓝猛进寨门一瞧，

[bəʊθ] [saɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] [wɪð] [ˈtaɪgə(r)] [ˈsəʊldʒəz] .
Both sides were lined up with tiger soldiers .
两个都 侧面 是 衬里 向上 和 老虎 士兵 .

两边排着的都是老虎兵。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [stʊd] [ɪn] [ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] .
Ma Yulong stood in the middle .
马 玉龙 站立 在 这 中间 .

马玉龙在当中站定，

[peɪl] [kəmˈplekʃ(ə)n]
pale complexion
苍白 肤色

面色微白，

[waɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [trænzˈluːs(ə)nt] [ʃiːn] ,
White with a translucent sheen ,
白色的 和 一个 半透明 光泽 ,

白中透润，

[ə; eɪ] [nəʊz] [laɪk] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [ˈpɪlə(r)] ,
A nose like a jade pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 玉 支柱 ,

鼻如玉柱，

[lɪps] [ðæt] [lʊk] [laɪk] [ðev] [biːn] [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [ruːʒ] ,
Lips that look like they've been painted with rouge ,
嘴唇 那 看 喜欢 他们有 到过 绘 和 胭脂 ,

唇似涂脂，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [ʒɜːt] ,
Wearing a blue silk shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 衬衫 ,

身穿蓝绸衫，

[ˈweəriŋ] [əˈfɪ(ə)l] [buːts] ,
Wearing official boots ,
穿着 官方的 靴子 ,

足登官靴，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜːli] [ˈtwentiz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 .

年有二十余岁，

[ˈspɪrɪtʃuəl] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] .
Spiritual satisfaction .
精神 满意 .

精神满足。

[læn] [mɛŋ] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] , [ˈseɪɪŋ] :
Lan Meng went over and bowed , saying :
兰 孟 去 超过 和 鞠躬 , 说 :

蓝猛过去行礼说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ɪˈlɑstriəs] [neɪm] . "
" I have long admired Your Majesty's illustrious name . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 陛下的 杰出 姓名 . "

“久仰大王威名，

[təˈdeɪ] [aɪ][eɪˈem] [ˈɒnəd] [tuː; tə] [siː] [jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [feɪs] .
Today I am honored to see your esteemed face .
今天 我 是 荣幸 到 看 你的 尊敬的 脸 .

今得见尊颜，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈtruːli] [æn; ən] [ˈɒnə(r)][tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ][ɪn][maɪ] [ˈθəːti] .
It is truly an honor to have you in my thirties .
它 是 真的 一个 荣誉 到 有 你 在 我的 三十多岁 .

真乃三生有幸，

" [ˈlɪt(ə)l] [læn] [mɛŋ] [ɪz] [ˈveri] [pəˈlaɪt] . "
" Little Lan Meng is very polite . "
" 小的 兰 孟 是 非常 有礼貌的 . "

小人蓝猛有礼。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [riˈsɪprəkeɪt] [ðə; ði][ˈdʒestʃə(r)] .
Ma Yulong reciprocated the gesture .
马 玉龙 互惠 这 手势 .

马玉龙答礼相还，

[let] [juːˈes][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈlɒbi] .
Let us into the lobby .
让 我们 进入 这 大厅 .

让进大厅，

[gests] [ænd; ənd][hoʊsts] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] [ˈseprətli] .
Guests and hosts took their seats separately .
客人 和 主持人 采取 他们的 座位 分别地 .

分宾主落座。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['brʌðə(r)] [læn] , "
" **Brother Lan** , "
" 兄弟 兰 , "

“蓝大哥，

[ai][dʒʌst] [hɜ:d] [maɪ] [sə'bɔ:dɪnɪts] [seɪ] [ðæt]
I just heard my subordinates say that
我 只是 听到 我的 下属 说 那

方才我听手下说，

[ju:; jʊ] [lɒst] [ðə; ðɪ] [dɑ:t] .
You lost the dart .
你 丢失的 这 镖 .

是你把镖丢了，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [aɪ] [lɒst] [,aɪ 'ti:] .
I don't know where I lost it .
我 不 知道 在哪里 我 丢失的 它 .

不知丢在何处？

[wɒt] ['wepən] [dɪd][ðə; ðɪ] ['rɒbəz] [ju:z] ?
What weapon did the robbers use ?
什么 武器 做过 这 强盗 使用 ？

劫镖之人使什么兵刃？

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ?
How many people are there ?
如何 许多 人们 是 那里 ？

有几个人？

[wɒt] [ɪz][,aɪ 'ti:] [laɪk] ?
What is it like ?
什么 是 它 喜欢 ？

是什么样？

[læn] [mɛŋ] [sed] :
Lan Meng said :
兰 孟 说 :

“蓝猛说:”

[aɪ] [lɒst] [maɪ] [dɑ:t] [ɪn][ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] .
I lost my dart in the hillside .
我 丢失的 我的 镖 在 这 山坡 .

我这镖丢在漫山洼，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɪftɪ] [ɔ:(r)]['sɪksti] ['pi:p(ə)l] [hu:] [ə'temptɪd] [tu:; tə][rɒb][ðə; ðɪ] ['ʃɪpmənt] .
There were fifty or sixty people who attempted to rob the shipment .
那里 是 五十 或者 六十 人们 WHO 尝试过 到 抢 这 运输 .

劫镖的有五六十人，

[ə; eɪ] ['sæləʊ] - [feɪst] [mæn] [wɪð] [mʌθ] - [laɪk] ['aɪbraʊz] ,
A sallow - faced man with moth - like eyebrows ,
一个 黄褐色 - 面对 男人 和 蛾 - 喜欢 眉毛 ,

一个黄脸的使蛾眉刺，

[ə; eɪ] [dɑ:k] - [feɪst] [mæn] ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] ['traɪdnt] .
A dark - faced man wielding a trident .
一个 黑暗的 - 面对 男人 挥舞 一个 三叉戟 .

一个黑脸的使三股叉。 ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ʌndə'stʊd] [ɪ'mi:diətli] .
Ma Yulong understood immediately .
马 玉龙 理解 立即地 .

马玉龙一听就明白，

[ɪn'strʌkt] [ðem; ðəm][tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [ʃɪp] .
Instruct them to prepare a ship .
指示 他们 到 准备 一个 船 .

吩咐预备船，

[ə; eɪ][ˈsɪɡnəl][fleə(r)][wɒz; wəz][ˈplɑːntɪd] [ɒn][ðə; ðɪ] [ʃɪp] .
A signal flare was planted on the ship .
一个 信号 耀斑 曾是 已种植 在 这 船 .

船上插一枝号令，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][prɪ'peə(r)] [fuːd] .
He also ordered his men to prepare food .
他 还 订购 他的 男人 到 准备 食物 .

又叫手下人备饭，

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈiːtɪŋ] [wɪð] [læn] [mɛŋ] ,
After finishing eating with Lan Meng ,
后 精加工 吃 和 兰 孟 ,

陪着蓝猛吃完了，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [bɔːd] [ðə; ðɪ] [ʃɪp] [tə'geðə(r)] .
That is , to board the ship together .
那 是 , 到 木板 这 船 一起 .

即一同上船。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [wɔː(r)][ðə; ðɪ][ˈtʃiː'lɪŋ][ˈɑːmə(r)] .
Ma Yulong wore the Qilin Armor .
马 玉龙 穿着 这 麒麟 盔甲 .

马玉龙身穿麒麟宝铠，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ðɪ] - [sɜːd] ,
Holding the Zhanlu sword ,
保持 这 - 剑 ,

怀抱湛卢剑，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ][bəʊt] [tuː; tə][set] [seɪl] .
He ordered the boat to set sail .
他 订购 这 船 到 放 帆 .

吩咐开船。

[ɪts] [stɪl] [ˈfɔːti] [ɔː(r)] [ˈfɪftɪ] [maɪlz] [tuː; tə] - .
It's still forty or fifty miles to Honglongjian .
它是 仍然 四十 或者 五十 英里 到 - .

离红龙涧还有四五十里之遥，

[ˈmeni] [ʃɪps] [dɒkt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ʃɔː(r)] .
Many ships docked at the shore .
许多 船舶 停靠 在 这 支撑 .

船多靠了岸，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈwɔːtə(r)] .
He ordered his men to go into the water .
他 订购 他的 男人 到 去 进入 这 水 .

吩咐众喽兵下水。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ænd; ænd][læn] [mɛŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [bəʊt] .
Ma Yulong and Lan Meng were sitting in a boat .
马 玉龙 和 兰 孟 是 坐着 在 一个 船 .

马玉龙带蓝猛坐着一只船，

[ðə; ðɪ] [ˈhentmən] [ˈfɒləʊd] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈwɔːtə(r)] .
The henchmen followed in the water .
这 喽啰 随后 在 这 水 .

那些喽兵就在水里跟随。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Honglongjian ,
抵达 在 - ,

来到红龙涧，

[ðə; ði][ˈklæpə(r)] [ˈsaʊndɪd] [ˈlaʊdli] .
The clapper sounded loudly .
这 拍板 听起来 高声 .

一听梆子直响，

[hu:] [ɪz] [ˈfaɪtɪŋ] [hɪə(r)] ?
Who is fighting here ?
WHO 是 斗争 这里 ?

不知何人正在打仗？

[mɑ:] - [bəʊt] [skwi:zd] [ˈɪntu:] [ðə; ði][gæp] [bɪˈtwi:n] [ðə; ði][bəʊts] .
Ma Yulong's boat squeezed into the gap between the boats .
马 - 船 挤压 进入 这 差距 之间 这 船 .

马玉龙这只船挤进船缝，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈaʊtɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈseɪləz] [frɒm; frəm] - :
All that could be heard was the shouting of the sailors from Honglongjian :
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 喊叫 的 这 水手们 从 - :

只听得红龙涧的水兵直嚷说：

" [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [pen] [pen] , "
" Corrupt official Peng Peng , "
" 腐败 官方的 彭 彭 , "

“赃官彭朋，

[ju:; jʊ][ænd; ənd] [ʃi:] [dʒu:] [wɪl] [bəʊθ][daɪ] [tə'deɪ] [ˈʌndə(r)][ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] [ˈæərəʊs] .
You and Shi Zhu will both die today under a hail of arrows .
你 和 史 朱 将要 两个都 死 今天 在下面 一个 冰雹 的 箭头 .

你与石铸二人今天死在乱箭之下，

" [dʊʊnt][ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ɪ'skeɪpɪŋ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] . "
" Don't even think about escaping with your life . "
" 不 甚至 思考 关于 逃脱 和 你的 生活 . "

休想逃活命。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] [ɒn][ðə; ði][bəʊt] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Upon hearing this on the boat , Ma Yulong
之上 听力 这 在 这 船 , 马 玉龙

马玉龙在船上一听，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈstəʊlən][dʒeɪd] [hɔ:s] [ɪz][hɪə(r)] . "
" It turns out that the stone casting of the stolen jade horse is here . "
" 它 转弯 出去 那 这 石头 铸件 的 这 被盗 玉 马 是 这里 . "

“原来是盗玉马的石铸在此。

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
I have long admired this person .
我 有 长的 钦佩 这 人 .

我久仰此人，

[aɪ] [wɪʃ] [wi:; wi][kʊd; kəd] [mi:t] .
I wish we could meet .
我 希望 我们 可以 见面 .

恨不能见面，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [aɪ'd][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ɪn'kaʊntə(r)] [tə'deɪ] ?
Who would have thought I'd have such a strange encounter today ?
WHO 会 有 想法 ID 有 这样的 一个 奇怪的 遇到 今天 ?
焉想今天在此奇遇？

" [ˈsi:ɪŋ] [hɪm] [ˈkæriɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] , "
" **Seeing him carrying the imperial envoy on his back** , "
" 看到 他 携带 这 帝国 使者 在 他的 后退 , "
“见他背着钦差大人，

[hi:; hi] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [baʊ; bəʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] :
He then shouted from the bow of the boat :
他 然后 喊叫 从 这 弓 的 这 船 :
便在船头嚷道：“

[ˈbrʌðə(r)] [ʃi:] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

石大哥，

[ˈkwɪkli] [ˈkæri] [ðə; ði] [ˈædʌlts] [hɪə(r)] .
Quickly carry the adults here .
迅速地 携带 这 成年人 这里 .

快把大人背到这里来。

" [ʃi:] [dʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
" **Shi Zhu took a look** ,
" 史 朱 采取 一个 看 ,

“石铸一瞧，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [frɒm; frəm] [ˈlɒŋʃæn] ,
Knowing that it was Ma Yulong from Longshan ,
会心 那 它 曾是 马 玉龙 从 龙山 ,
知是龙山的马玉龙，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] [tu:; tə] [bɔ:d] [ðə; ði] [bəʊt] .
They rushed over to board the boat .
他们 匆忙 超过 到 木板 这 船 .

急奔过来上船。

[mɑ:] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] [fɪʃ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [mɪkst] [ˈrɪvə(r)] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Zhong , a fish from the mixed river , took a look .
马 钟 , 一个 鱼 从 这 混合 河 , 采取 一个 看 .

混江鱼马忠一瞧，

[səʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈkʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] .
So angry that his color changed .
所以 生气的 那 他的 颜色 已更改 .

气得颜色更改，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [wʌn] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rek(ə)n] , "
" **The one coming from the opposite direction** , "
" 这 一 未来 从 这 对面的 方向 , "

“对面来者，

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈneɪbəz] [ɪn] .
You and I are neighbors in Lianshan .
你 和 我 是 邻居 在 连山 .

你我是连山的街坊，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˌɪntəˈfɪəriŋ] [ɪn][maɪ] [əˈfeəz] ？

Why are you interfering in my affairs ?

为什么 是 你 干扰 在 我的 事务 ？

为何干预我的事情？ ”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] ：

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 ：

马玉龙说：

" [rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [ˈtreɪtə] ,

" Rebellious ministers and traitors ,

" 叛逆的 部长们 和 叛徒 ,

“乱臣贼子，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .

Everyone has the right to kill him .

每个人 有 这 正确的 到 杀 他 。

人人得而诛之。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [mæn] .

The Imperial Envoy is a loyal and virtuous man .

这 帝国 使者 是 一个 忠诚 和 有德行的 男人 。

钦差大人乃是忠良，

[æn; ən] [ˈɒnɪst] [əˈfɪ(ə)l] [hu:] [sɜ:vəd] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd][ɪts] [ˈpi:p(ə)l] .

An honest official who served the country and its people .

一个 诚实的 官方的 WHO 服务 这 国家 和 它是 人们 。

为国为民的清官，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [θɪŋ] ？

Why did you do such a heinous thing ?

为什么 做过 你 做 这样的 一个 令人发指的 事物 ？

你为何做此伤天害理之事？ ”

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ɑ:skt] [ʃi:] [dʒu:][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] ：

The adult asked Shi Zhu from behind :

这 成人 问 史 朱 从 在后面 ：

大人在后面问石铸说：

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ？

Do you know this person ?

做 你 知道 这 人 ？

“你可认识此人？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] ：

Shi Zhu said :

史 朱 说 ：

石铸说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈʃɪvəlɹəs] [ænd; ənd][həˈrəʊɪk][mæn] . "

" I have long heard of this chivalrous and heroic man . "

" 我 有 长的 听到 的 这 骑士精神 和 英勇 男人 。

“久闻此人侠义英雄，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [frɒm; frəm] [ˈlɒŋjæn] .

It was Ma Yulong from Longshan .

它 曾是 马 玉龙 从 龙山 。

乃是龙山的马玉龙。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] ：

The adults said :

这 成年人 说 ：

大人说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case** , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [mɑː] [juː'ləŋ] [tuː; tə] [ɪ'miːdiətli] ['kæptʃə(r)][ðə; ði] [gæŋ] [ɒv; əv] [θiːvz] [ænd; ənd][ðeə(r)]
He ordered Ma Yulong to immediately capture the gang of thieves and their
他 订购 马 玉龙 到 立即地 捕获 这 帮派 的 窃贼 和 他们的
[liːdə(r)] , [daɪ] -
leader , Dai Kuizhang :
领导者 , 戴 - :

吩咐马玉龙即将这伙贼人并贼首戴魁章拿获，

[nəʊ][wʌn][ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
No one is to be allowed to escape .
不 一 是 到 是 允许 到 逃脱 :

不准一人漏网。”

[ʃiː] [dʒuː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu stood at the bow of the ship and said :
史 朱 站立 在 这 弓 的 这 船 和 说 :

石铸站在船头说：

" [brʌðə(r)] [mɑː] ! "
" **Brother Ma !** "
" 兄弟 马 ! "

“马贤弟！

[jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti][hæz; həz][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ,
Your Majesty has a message ,
你的 威严 有 一个 信息 ,

大人有谕，

" [aɪ]['ɔːdə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] [raɪt] [naʊ] . "
" **I order you to catch the thief right now** . "
" 我 命令 你 到 抓住 这 贼 正确的 现在 . "

命你赶紧拿贼。”

[mɑː] [juː'ləŋ] , ['kæriŋ] [ə; eɪ] [sɔːd] , [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət][mɑː] [dʒɒŋ] .
Ma Yulong , carrying a sword , charged straight at Ma Zhong .
马 玉龙 , 携带 一个 剑 , 带电 直的 在 马 钟 .

马玉龙怀抱宝剑直奔马忠。

[mɑː] [dʒɒŋ] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [brɒnz] [mʌθ] - [aɪ] [spɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv]
Ma Zhong pointed with the bronze moth - eye spear in his hand at the bow of
马 钟 尖 和 这 青铜 蛾 - 眼睛 矛 在 他的 手 在 这 弓 的
[ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [sed] :
the boat and said :
这 船 和 说 :

马忠在船头用手中青铜蛾眉刺一指说：

" [mɑː] [juː'ləŋ] ,
" **Ma Yulong** ,
" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][self] - [rɪ'spekt] .
You have no self - respect .
你 有 不 自己 - 尊重 .

你太不知自爱。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [juː; jɒ] ['maʊntən] ['bændɪt] , [juː; jɒ] ['aʊtlɔː] ！ "
" You mountain bandit , you outlaw ！ "
" 你 山 土匪 , 你 取缔 ！ "

“你这山贼草寇，

[ˈɪgnərənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔːz] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri]
Ignorant of the laws and regulations of the country
无知 的 这 法律 和 法规 的 这 国家

不知国法王章，

[duː; də] [wɒtˈevə(r)] [juː; jɒ] [wɒnt] ！
Do whatever you want ！
做 任何 你 想 ！

任意胡为！

[aɪ] [kænt] [brɪˈliːv] [juː; jɒ] , [juː; jɒ] ['nəʊbədi] .
I can't believe you , you nobody .
我 不能 相信 你 , 你 无人 .

谅你这无名小辈，

[ðeɪ] [deə(r)][tuː; tə] [jəʊ] [ðeə(r)][ˈpaʊə(r)] .
They dare to show their power .
他们 敢 到 展示 他们的 力量 .

胆敢发威。

[təˈdeɪ] [aɪm] ['ɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [dɑːts] [fɔː(r); fə(r)][læn] [mɛŋ] .
Today I'm asking for darts for Lan Meng .
今天 我是 问 为了 飞镖 为了 兰 孟 .

今天我为蓝猛要镖，

[wiː; wi] [wɪl] [waɪp] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)] [gæŋ] [ɒv; əv] [θiːvz] .
We will wipe out your gang of thieves .
我们 将要 擦拭 出去 你的 帮派 的 窃贼 .

扫灭你这伙贼寇。

[mɑː] [dʒɒŋ] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['wɔːtə(r)] .
Ma Zhong jumped into the water .
马 钟 跳了起来 进入 这 水 .

“马忠往水中一跳，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[haʊ] ['meni] [raʊndz] [wɪl] [aɪ ˈtiː] [teɪk] [juː; jɒ][ænd; ənd][ˌem ˈiː][tuː; tə] [faɪt] [ɪn][ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ?
How many rounds will it take you and me to fight in the water ?
如何 许多 回合 将要 它 拿 你 和 我 到 斗争 在 这 水 ?

你我在水内战几合，

[ɪf] [juː; jɒ][kæn; kən] [dɪˈfiːt] [maɪ] [mɒθ] - [ˈaɪbrəʊ] [θɔːn] . . .
If you can defeat my moth - eyebrow thorn . . .
如果 你 能 击败 我的 蛾 - 眉 刺 . . .

你若能够赢得了我这蛾眉刺，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 :

饶你不死。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [juː'lɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

“马玉龙一听，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [dɑːtɪd] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
They also darted into the water .
他们 还 飞镖 进入 这 水 :

也蹿在水内，

[ðə; ði] [tuː] [men] [iːtʃ] ['brændɪʃ] [ðeə(r)] ['wepənz] .
The two men each brandished their weapons .
这 二 男人 每个 挥舞 他们的 武器 :

二人各摆兵刃，

[ðeɪ] [fʊ:t] ['fɪəsli] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
They fought fiercely back and forth .
他们 战斗 激烈地 后退 和 前进 :

来往恶斗。

[,aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [mɑː] [juː'lɒŋ] [ɪz][æn; ən] ['eksələnt] ['swɪmə(r)] .
It turns out that Ma Yulong is an excellent swimmer .
它 转弯 出去 那 马 玉龙 是 一个 出色的 游泳运动员 :

原来马玉龙深通水性，

[hiː; hi] [ɪk'seld] [æt; ət] ['faɪtɪŋ] [ɒn]['wɔːtə(r)] .
He excelled at fighting on water .
他 表现出色 在 斗争 在 水 :

水内战斗最是他的能处。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [siː] [θriː] [ʒɑːŋ] ([ə'prɒksɪmətli] - ['miːtə(r)z]) [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
He could see three zhang (approximately 10 meters) in the water .
他 可以 看 三 张 (大约 - 米) 在 这 水 :

他在水中能看三丈远，

[mɑː] [dʒɒŋ] [kʊd; kəd]['ɔːlsəʊ] [siː] [θriː] [ʒɑːŋ] ([ə'prɒksɪmətli] - ['miːtə(r)z]) [ə'hed] .
Ma Zhong could also see three zhang (approximately 10 meters) ahead .
马 钟 可以 还 看 三 张 (大约 - 米) 前方 :

马忠也能看三丈，

[ðə; ði] [tuː] [met] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [taɪmz] .
The two met more than a dozen times .
这 二 遇见 更多的 比 一个 打 时代 :

两人走了十几个照面，

[ɪts] [nɒt][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['wɪnɪŋ] [ɔː(r)] ['luːzɪŋ] .
It's not a matter of winning or losing .
它是 不是 一个 事情 的 获胜 或者 输 :

不分输赢。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [slæfəd] [mɑː] [ʒɒŋz] ['wɔːtə(r)] - [kləʊðz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [spɔːd] .
Ma Yulong slashed Ma Zhong's water - clothes with his sword .
马 玉龙 削减 马 钟氏 水 - 衣服 和 他的 剑 :

马玉龙一剑将马忠的水衣划破，

[mɑː] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Ma Zhong was so frightened that he was terrified .
马 钟 曾是 所以 害怕 那 他 曾是 恐惧 :

马忠只吓得惊魂千里，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ˌdaʊn'stri:m] [ænd; ənd] [bɔ:did] [ə; eɪ] [bəʊt] .
They escaped downstream and boarded a boat .
他们 逃脱 下游 和 登机 一个 船 .
马忠顺水逃上船去。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈklæpə(r)][tu:; tə][ˈfaɪə(r)] [ˈæɹəʊs] .
Ma Yulong then ordered the clapper to fire arrows .
马 玉龙 然后 订购 这 拍板 到 火 箭头 .
马玉龙又吩咐响梆子放箭。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈdʒu:geɪ] [drʌm] [ˈsəʊndɪd] ,
As soon as Zhuge Drum sounded ,
作为 很快 作为 诸葛亮 鼓 听起来 ,
诸葛亮一响，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)][ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [ʌp][fɹɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Two hundred Flying Tiger soldiers came up from the water .
二 百 飞行 老虎 士兵 来了 向上 从 这 水 .
由水内上来二百飞虎兵，

[ɪk'spəʊzɪŋ] [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi] ,
Exposing half of the body ,
暴露 一半 的 这 身体 ,
露出半身，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [drest] [ɪn][æn; ən] [ɔɪld] [sɪlk] [ˈju:nɪfɔ:m] .
Each person was dressed in an oiled silk uniform .
每个 人 曾是 穿着 在 一个 涂油 丝绸 制服 .
各人身穿油绸号衣，

[hi; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - [spɪə(r)] .
He wielded a three - section hook - and - spear .
他 挥舞 一个 三 - 部分 钩 - 和 - 矛 .
手使三截钩连枪，

[ˈkæriɪŋ] [ˌbæm'bu:] [ˈfaɪə,kɹækəz] [ɒn][ðeə(r)] [bæks] .
Carrying bamboo firecrackers on their backs .
携带 竹子 鞭炮 在 他们的 背部 .
背着竹炮。

[mɑ:] [dʒɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Zhong took a look ,
马 钟 采取 一个 看 ,
马忠一瞧，

[aɪ][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] !
I was stunned for a moment !
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 !
就是一愣！

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈseɪləz] [ɪ'mɜ:dʒd] [fɹɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Two hundred sailors emerged from the water .
二 百 水手们 出现 从 这 水 .
由水内出来的二百水兵，

[ˈevriwʌn] [ɪˈgəli] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
Everyone eagerly took the lead .
每个人 急切地 采取 这 带领 .
人人踊跃当先。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˈsəʊndɪd] [ðə; ði][ˈdʒu:geɪ] [drʌm] [twɑɪs] .
Ma Yulong sounded the Zhuge Drum twice .
马 玉龙 听起来 这 诸葛亮 鼓 两次 .
马玉龙二次诸葛亮一响，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈseɪləz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
Two hundred sailors lined up in a row .
二 百 水手们 衬里 向上 在 一个 排 .
二百水兵一字排开，
[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪˈpleɪsd] [ðə; ði] [ˌbæmˈbu:] [ˈfaɪəkrækəz] [ˌɪnˈsaɪd] [ðeə(r)] [hedz] .
They all replaced the bamboo firecrackers inside their heads .
他们 全部 替换 这 竹子 鞭炮 里面 他们的 头部 .
俱把竹炮换在头里。

[θri:] [taɪmz] - [drʌm] [ˈsaʊndɪd] ,
Three times Zhuge's drum sounded ,
三 时代 - 鼓 听起来 ,
三次诸葛鼓一响，

[ə; eɪ] [ˈbærɑ:ʒ] [ɒv; əv] [ˈkwestʃənz] ,
A barrage of questions ,
一个 弹幕 的 问题 ,
一阵连珠炮，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [kæpˈsaɪzd] [ten] [ɒv; əv] [mɑ:] [ʒŋz] [boʊts] .
They even capsized ten of Ma Zhong's boats .
他们 甚至 倾覆 十 的 马 钟氏 船 .
竟把马忠的船打翻十只，

[mɑ:] [dʒɒŋ] [dʒʌmpt] [əˈraʊnd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɔ:lɪŋ] [ɪn] .
Ma Zhong jumped around in the water after falling in .
马 钟 跳了起来 大约 在 这 水 后 坠落 在 .
马忠落在水内蹿跳。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [fɜ:st] [led] [læn] [mɛŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
Ma Yulong first led Lan Meng to the south bank .
马 玉龙 第一的 引领 兰 孟 到 这 南 银行 .
马玉龙先带蓝猛来到南岸，

[tʃek] [ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] .
Check the silver .
查看 这 银 .
查点镖银，

[nɒt] [ə; eɪ] [ˈfrækʃn] [ʃɔ:tə] .
Not a fraction shorter .
不是 一个 分数 较短 .
分毫不短。

[læn] [mɛŋ] [ˌkəʊˈtaʊ] [tu:; tə] [θæŋk] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
Lan Meng kowtowed to thank Ma Yulong .
兰 孟 叩头 到 感谢 马 玉龙 .
蓝猛叩谢了马玉龙，

[ðə; ði] [ˈbɒdiːɡɑ:dz] [stɪl] [went] .
The bodyguards still went .
这 保镖 仍然 去 .
仍然保镖去了。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˈəʊnli] [ˈbɪləʊɪŋ] [dʌst] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [si:n] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] .
At this moment , only billowing dust could be seen from the south .
在 这 片刻 , 仅有的 翻滚 灰尘 可以 是 已见 从 这 南 .
这时只见正南尘沙滚滚，

[dʌst] [reɪnd] [daʊn] .
Dust rained down .
灰尘 下雨了 向下 .
土雨翻飞，

[ə'nlðə(r)] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lrɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntrɪmən] [ə'raɪvd] .
Another thousand cavalry and infantrymen arrived .
其他 千 骑兵 和 步兵 到达的 .

又来了一千马步军队，

[ˈjuːzɪŋ] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['depjʊti] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv]
Using the name of the deputy general of Yongcheng ,
使用 这 姓名 的 这 副 一般的 的 永城 ,

打着永城副将的旗号，

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] [wɒz; wəz][suː] [jɒŋfuː] .
The officer in charge of the troops was Su Yongfu .
这 官 在 收费 的 这 军队 曾是 苏 永福 .

带官兵的是苏永福、

[suː] - ,
Su Shuilu ,
苏 - ,

苏水禄，

[ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['sɪti] ,
The commander of this city ,
这 指挥官 的 这 城市 ,

本城的参将、

[gə'rɪlə] ,
Guerrilla ,
游击队 ,

游击、

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] ['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
The governor also arrived .
这 州长 还 到达的 .

都守也来了。

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sɪ'dæən][tʃeə(r)][wɒz; wəz] ['kærid] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [prə'seɪ(ə)n] .
A large sedan chair was carried at the back of the procession .
一个 大的 轿车 椅子 曾是 携带 在 这 后退 的 这 游行 .

队后抬一大轿，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ə'dʌlts] ['bʌtlə(r)] , [pen] ['fuː] .
It was the adult's butler , Peng Fu .
它 曾是 这 成年人 管家 , 彭 傅 .

是大人的管家彭福、

[pen] ['lʌ; luː] ,
Peng Lu ,
彭 鲁 ,

彭禄，

[ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðeə(r)][rəʊbz] [wɜː(r); wə(r)] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Officials in their robes were prepared to greet them .
官员 在 他们的 长袍 是 准备 到 迎接 他们 .

预备官服来此迎接。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [bɔːdɪd] [mɑː] - [ɪp] .
The imperial envoy boarded Ma Yulong's ship .
这 帝国 使者 登机 马 - 船 .

钦差大人上了马玉龙的船，

[su:] [jɒŋfu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈsɪv(ə)l][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [əˈfɪ(ə)lɪz] [kɛrm] [tu:; tə] [peɪ] [ðəə(r)] [rɪˈspekts] [tu:; tə]
Su Yongfu and his civil and military officials came to pay their respects to

苏 永福 和 他的 民用 和 军队 官员 来了 到 支付 他们的 尊重 到

[ðə; ði] [lɔ:d] .
the lord .

这 主 .

苏永福和众文武等过来参见大人。

[ðə; ði][ˈma:stə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [ma:] [ju:ˈlɒŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ti:m] .
The master instructed Ma Yulong to lead the water team .

这 掌握 指示 马 玉龙 到 带领 这 水 团队 .

大人吩咐马玉龙带着水队，

[ðeɪ] [ˈfləʊtɪd] [əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [wɪð] [ʃi:] [dʒu:] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:vz] .
They floated across the water with Shi Zhu to capture the thieves .

他们 漂浮 穿过 这 水 和 史 朱 到 捕获 这 窃贼 .

同石铸浮过水去捉拿贼寇。

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [led] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)][ˈsəʊldʒəz] .
Ma Yulong led two hundred Flying Tiger soldiers .

马 玉龙 引领 二 百 飞行 老虎 士兵 .

马玉龙带着二百飞虎兵，

[laɪk] [ə; eɪ] [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] [ˈfləʊtɪŋ] [ɒn][ˈwɔ:tə(r)] ,
Like a stone casting floating on water ,

喜欢 一个 石头 铸件 漂浮的 在 水 ,

同石铸浮过水去，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] .
We arrived at Dazhai .

我们 到达的 在 大寨 .

来到了大寨。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˌsi: eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən][ˈflægpəʊl] [wi:lde] , [wɒz; wəz] [ˈswetɪŋ] [prəˈfju:slɪ]
At this moment , Cai Qing , the iron flagpole wielder , was sweating profusely

在 这 片刻 , 蔡 青 , 这 铁 旗杆 持有者 , 曾是 出汗 大量地

[frɒm; frəm] [ɪgˈzɔ:stʃən] .
from exhaustion .

从 疲惫 .

此时铁幡杆蔡庆正累得热汗直流，

[ˈpæntɪŋ] ,
Panting ,

喘息 ,

口中带喘，

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] .
It was difficult to resist .

它 曾是 难的 到 抵抗 .

难以敌挡。

[daɪ] - [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [ˈhentʃmən] [led][wu:][dʒi:] ,
Dai Kuizhang's hundreds of henchmen led Wu Jie ,

戴 - 数百 的 喽啰 引领 吴 杰 ,

戴魁章的几百喽兵把武杰、

[dʒɪ] -
Ji Fengchun

季 -

纪逢春、

[li:] [hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:] [pi:,i:'ai] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[jæŋ] - ,
Yang Xiangwu ,
杨 - ,

杨香武、

[hwu:] ,
Huo Bingling ,
霍 冰灵 ,

霍秉龄、

[ɛl,ai'ju:] [fæŋ] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Liu Fang was surrounded in the middle .
刘 方 曾是 包围 在 这 中间 .

刘芳围在当中，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] ['i:vnlɪ] [mætɪt] ['bæt(ə)] .
They were locked in a fierce and evenly matched battle .
他们 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 .

正杀得难解难分。

[ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [aʊt'saɪd] .
A great commotion was heard outside .
一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 .

只听得外面一阵大乱，

[mɑ:] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Ma Zhong was defeated at the front and entered the city .
马 钟 曾是 战败 在 这 正面 和 进入 这 城市 .

马忠由前面败了进来，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [dʒu:] [ji:] , [hi:; hi] [sed] :
Upon seeing Zhu Yi , he said :
之上 看到 朱 易 , 他 说 :

一见朱义就说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[ˈsʌmθɪŋ] ['terəb(ə)][hæz; həz] ['hæpənd] .
Something terrible has happened .
某物 糟糕的 有 发生 .

大事不好了。

['kʌrəntli] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɒv; əv] ['lɒŋjæn] [ɪz] ['li:dɪŋ] [tu:] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [men] .
Currently , Ma Yulong of Longshan is leading two hundred of his own men .
现在 , 马 玉龙 的 龙山 是 领导 二 百 的 他的 自己的 男人 .

现有龙山马玉龙率领他本山的二百喽兵，

[ðeɪ] [stɔ:m] ['ɪntu:] [red] ['dræɡən] [rə'vi:n] .
They stormed into Red Dragon Ravine .
他们 暴风雨 进入 红色的 龙 峡谷 .

杀进了红龙涧，

[ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , [ˌjuː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)] [ˈɜːli] .

Second brother , you need to prepare early .
第二 兄弟 , 你 需要 到 准备 早期的 .

二哥要早做准备。”

[dʒuː][ˌjiː] [pleɪst] [ðə; ði] [fɔːk] [daʊn] .

Zhu Yi placed the fork down .
朱 易 放置 这 叉 向下 .

朱义把叉一摆，

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡert] [wɪð] [əˈbaʊt][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [əˈtendənts] .

He arrived at the village gate with about a hundred relatives and attendants .
他 到达的 在 这 村庄 门 和 关于 一个 百 亲属 和 服务员 .

带亲随百十人来到寨门，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡert] [tuː; tə][biː; bi] [ˈəʊpənd] .

He ordered the village gate to be opened .
他 订购 这 村庄 门 到 是 打开 .

吩咐把寨门开放。

[ðen] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [epɪˈəʊt[t] [wɪð] [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] [ˈɡəʊldən][sɪˈkɑːdə] [stəʊn] .

Then Ma Yulong approached with the jade - eyed golden cicada stone .
然后 马 玉龙 接近 和 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 .

只见马玉龙同着碧眼金蝉石铸来至近前。

[dʒuː][ˌjiː] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [fɔːk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

Zhu Yi pointed with the fork in his hand .
朱 易 尖 和 这 叉 在 他的 手 .

朱义用手中叉一指，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] ,

" Ma Yulong ,
" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[ˌjuː; jʊ][deə(r)] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] ?

You dare come here to die ?
你 敢 来 这里 到 死 ?

你胆敢前来送死，

" [aɪ] [əˈvendʒ] [maɪ] [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] ! "

" I'll avenge my third brother ! "
" 患病的 报仇 我的 第三 兄弟 ! "

我来替我三弟报仇吧！ "

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [fɔːk] , [ˈeɪmɪŋ] [tuː; tə][dɪˈstrækt][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ænd; ənd][stæb][hɪm] .

He brandished his fork , aiming to distract Ma Yulong and stab him .
他 挥舞 他的 叉 , 瞄准 到 转移 马 玉龙 和 刺 他 .

摆手中叉照马玉龙分心就刺，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [met][ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .

Ma Yulong met the attack with his sword .
马 玉龙 遇见 这 攻击 和 他的 剑 .

马玉龙用宝剑往上一迎，

[wɪð] [ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] ,

With a clanging sound ,
和 一个 叮当声 声音 ,

呛唧唧一响，

[hiː; hi] [ðen] [kʌt] [ðə; ði] [fɔ:k] [hed] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
He then cut the fork head into two pieces .
他 然后 切 这 叉 头 进入 二 件 .

便把叉头削为两段。

[dʒuː][jiː] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] .
Zhu Yi turned and ran .
朱 易 转向 和 跑 .

朱义拨头就跑。

[mɑː] [dʒɒŋ] , [ˈstændɪŋ] [nɪəˈbaɪ] , [sed] :
Ma Zhong , standing nearby , said :
马 钟 , 常设 附近 , 说 :

马忠在旁边说：

" [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二哥，

[lʊk] , [ðɪs] [ɪz][ˈterəb(ə)l] !
Look , this is terrible !
看 , 这 是 糟糕的 !

你看大事不好了！

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔːl] [djuː] [tuː; tə][daɪ] - [ˈfeɪvərɪtɪzəm; ˈfeɪvərətɪzəm] [təˈwɔːdz] [sɒŋ] [ˈtʃiːˈfəŋ] .
This was all due to Dai Kuizhang's favoritism towards Song Qifeng .
这 曾是 全部到期的 到 戴 - 偏爱 向 歌曲 奇峰 .

这都是戴魁章宠信宋起凤，

[ˈaʊə(r)] [ˈfɔːtrəs] [ɪz][æz; əz][ˈsɒlɪd][æz; əz][æn; ən][ˈaɪən] [wɔːl] .
Our fortress is as solid as an iron wall .
我们的 堡垒 是 作为 坚硬的 作为 一个 铁 墙 .

把你我铁壁般的一座大寨，

[ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] [hæz; həz] [kəmˈpliːtli] [dɪˈzɒlvd] .
The conflict has completely dissolved .
这 冲突 有 完全地 溶解 .

闹得冰消瓦解。

[lets] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [liːv] .
Let's take this opportunity to leave .
我们来吧 拿 这 机会 到 离开 .

你我二人趁此走吧，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][hɪə(r)] !
No need to cause trouble for him here !
不 需要 到 原因 麻烦 为了 他 这里 !

不必跟他在此捣乱！ ”

[ðə; ði] [tuː] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ˈvɪlɪdʒ] .
The two escaped from the back village .
这 二 逃脱 从 这 后退 村庄 .

二人由后寨逃走，

[ˈaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [ˈʌnˈtɪl] [ˈleɪtə(r)] [ðæt] [ˈaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [bɔːn] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [ɡreɪt] [wʊlf]
It was not until later that it was born a second time in the Great Wolf
它 曾是 不是 直到 之后 那 它 曾是 出生 一个 第二 时间 在 这 伟大的 狼
[ˈmaʊntən] .
Mountain .
山 .

直至后来在大狼山二次出世。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .
那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

这是后话，

[lets] [li:v] [ðæt] [ə'saɪd][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[naʊ] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
Now , Ma Yulong arrived at the front of the hall .
现在 , 马 玉龙 到达的 在 这 正面 的 这 大厅 .

且说马玉龙来至大厅前，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði]['səʊldʒəz][hæd; həd] [træpt] [ðə; ði]['ɒfɪsə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Upon seeing that the soldiers had trapped the officer in the middle ,
之上 看到 那 这 士兵 有 被困 这 官 在 这 中间 ,

一瞧众喽兵把差官困在当中，

[si: eɪ'ɑɪ] [tʃɪŋ] [ænd; ɛnd][daɪ] - [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)l] , [ðeə(r)] ['wepənz]
Cai Qing and Dai Kuizhang were locked in a fierce battle , their weapons
蔡 青 和 戴 - 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 , 他们的 武器

[lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [kləʊz] ['kɒntest] .
locked in a close contest .
已锁定 在 一个 关闭 竞赛 .

那铁幡杆蔡庆与戴魁章正杀得难分难解。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ]['əʊvə(r)][tu:; tə] [help] .
Ma Yulong was about to go over to help .
马 玉龙 曾是 关于 到 去 超过 到 帮助 .

马玉龙正要过去相助，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [saɪd] .
A young woman jumped over from the other side .
一个 年轻的 女士 跳了起来 超过 从 这 其他 边 .

见那边跳过来一个年轻的少妇，

[pɪŋk] [feɪs] [ænd; ɛnd] [red] [lɪps]
Pink face and red lips
粉色的 脸 和 红色的 嘴唇

粉面朱唇，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
He was about twenty years old .
他 曾是 关于 二十 年 老的 .

约有二十余岁。

[hɜ:(r); hə(r)] [hed] [wɒz; wəz] [ræpt] [wɪð] [ə; eɪ][sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] .
Her head was wrapped with a silk handkerchief .
她 头 曾是 包装 和 一个 丝绸 手帕 .

头上绢帕包头，

['weəriŋ] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)] - [red] [ʃɔ:t] - [sli:vɪd] [ʃɜ:t] ,
Wearing a silver - red short - sleeved shirt ,
穿着 一个 银 - 红色的 短的 - 袖子 衬衫 ,

身穿银红色短汗衫，

[red] ['sætɪn] ['pæləs] ['ju:z] [ɒŋ][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t]
Red satin palace shoes on her feet
红色的 缎 宫殿 鞋 在 她 脚

足下红缎宫鞋，

[ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [ˈhæŋkətʃɪf] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A blue silk handkerchief was tied around his waist .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 曾是 系 大约 他的 腰部 .
腰系蓝绸汗巾，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [mɑː] [juːˈlɒŋ] ,
Arriving in front of Ma Yulong ,
抵达 在 正面 的 马 玉龙 ,
来至马玉龙面前，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing with a knife , he said :
指向 和 一个 刀 , 他 说 :
用刀一指说：

" [heɪ] ,
" **Hey** ,
" 嘿 ,

“呔，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [ˈdʒuːniə(r)] ?
Who are you , junior ?
WHO 是 你 , 初级 ?
小辈你是何人？

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [hɪə(r)] !
How dare they cause trouble here !
如何 敢 他们 原因 麻烦 这里 !
胆敢在这里撒野。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [aɪ][eɪ ˈem][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ɒv; əv] [ˈlɒŋʃæn] "
" **I am the King of Justice of Longshan** " "
" 我 是 这 国王 的 正义 的 龙山 " "
“我乃龙山公道大王，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ]
By order of the Imperial Envoy
经过 命令 的 这 帝国 使者
奉钦差大人之命，

[wɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [jɔː(r); jə(r)][bænd][ɒv; əv] [ˈmaʊntən] [ˈbændɪts] .
We've come here specifically to wipe out your band of mountain bandits .
我们已经 来 这里 具体来说 到 擦拭 出去 你的 乐队 的 山 强盗 .
特来剿灭你这伙山贼。

[jʊd] [ˈbetə(r)] [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] , [juː; jʊ] [ˈwʊmən] .
You'd better get out of the way , you woman .
你会 更好的 得到 出去 的 这 方式 , 你 女士 .
你这妇人趁早闪开，

" [send] [daɪ] - [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] . "
" **Send Dai Kuizhang over to his death .** "
" 发送 戴 - 超过 到 他的 死亡 : " "
叫戴魁章过来送死。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :
那妇人说：

" [ai][ei 'em][dʒɪn][eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] , [ðə; ði][waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði]['bəndɪt] [tʃi:f] . "

" **I am Jin Hua** , **the wife of the bandit chief** . "

" 我 是 斤 华 , 这 妻子 的 这 土匪 首席 : "

" "我乃压寨夫人金花是也，

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['lɒŋʃæn] ,

Since you are the King of Longshan ,

自从 你 是 这 国王 的 龙山 ,

" "你既是龙山大王，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['helpɪŋ] [lɔ:d] [peŋ] ?

Why are you helping Lord Peng ?

为什么 是 你 帮助 主 彭 ?

" "为何帮着彭大人？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,

In my opinion ,

在 我的 观点 ,

" "依我之见，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] ['neɪbəz] [ɪn]

You and I are both neighbors in Lianshan .

你 和 我 是 两个都 邻居 在 连山 .

" "你我都是连山的街坊，

[waɪ] [help] [aʊt'saɪdəz] ?

Why help outsiders ?

为什么 帮助 局外人 ?

" "何必帮着外人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)]['aʊə(r)] ['enəmi:z] .

They are our enemies .

他们 是 我们的 敌人 .

" "与我等为仇。"

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

" "马玉龙说：

" ['bɑ:stəd; 'bəstəd] !

" **Bastard** !

" 混蛋 ！

" "贱婢！

[ɔ:l] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][daɪ] - [disrɪ'gɑ:dɪd] [ðə; ði] [lɔ:] .

All because Dai Kuizhang disregarded the law .

全部 因为 戴 - 被忽视 这 法律 .

" "皆因戴魁章目无王法，

[ðeɪ] ['si:krətli] [æb'dʌktɪd] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [peŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [hɪm] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .

They secretly abducted Imperial Envoy Peng and took him up the mountain .

他们 偷偷 被绑架 帝国 使者 彭 和 采取 他 向上 这 山 .

" "私把钦差彭大人抢掠上山，

['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ə'raɪvɪŋ] .

Soldiers are now arriving .

士兵 是 现在 抵达 .

" "现有官兵前来，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [rɪ'zɪst] [ə'rest] !

How dare they resist arrest !

如何 敢 他们 抵抗 逮捕 ！

" "竟敢拒捕！ "

[ˈɑːftə(r)][dʒɪn][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [hɜːd] [ðɪs] ,
After Jin Hua heard this ,
后 斤 华 听到 这 ,

金花听罢，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][bɪˈɡæn][tuː; tə] [tʃɒp] .
Ma Yulong swung his knife and began to chop .
马 玉龙 摇摆 他的 刀 和 开始 到 劈 .

照定马玉龙抡刀就砍。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [stept] [əˈsaɪd] .
Ma Yulong stepped aside .
马 玉龙 步 旁边 .

马玉龙往旁边一闪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][ˈlɪt(ə)l] [ˈwʊmən] , "
" **You little woman** , "
" 你 小的 女士 , "

“你这小妇人，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [rɪˈtri:t] [ˈkwɪkli] ?
Why don't you retreat quickly ?
为什么 不 你 撤退 迅速地 ?

还不急速退去，

[aɪ][eɪ ˈem] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə][end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I am determined to end your life .
我 是 决定 到 结尾 你的 生活 .

我有心结果你的性命，

[aɪ][fɪə(r)][aɪ] [maɪt] [ˈtɑːnɪʃ] [maɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] .
I fear I might tarnish my precious sword .
我 害怕 我 可能 玷污 我的 宝贵的 剑 .

恐污了我的宝剑。”

[dʒɪn][ˌeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [ˈhaːbə] [diːp] [ˈfiːlɪŋz] [fɔː(r); fə(r)][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
Jin Hua harbored deep feelings for Ma Yulong .
斤 华 藏匿 深的 情怀 为了 马 玉龙 .

金花对马玉龙颇有爱慕之心，

[ɔːlˈðəʊ] [wiː; wi] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] ,
Although we took action ,
虽然 我们 采取 行动 ,

虽然动手，

[bʌt; bət][ðeə(r)] [aɪz] [kənˈveɪd] [ðeə(r)] [ˈfiːlɪŋz] .
But their eyes conveyed their feelings .
但 他们的 眼睛 传递 他们的 情怀 .

却眉眼传情，

[prəˈvɒkətɪv] [wɜːdz] .
Provocative words .
挑衅 字 .

言语勾挑。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [strɒŋ] [ˈkærəktə(r)] .
Ma Yulong is a man of strong character .
马 玉龙 是 一个 男人 的 强的 特点 .

马玉龙乃是烈性的男子，

[ə'pɒn] [əb'zɜ:vɪŋ] [ðə; ði] ['wʊmənz] ['frɪvələs] [br'heɪvjə(r)] ,
Upon observing the woman's frivolous behavior ,
之上 观察 这 女性的 轻浮 行为 ,

一瞧这妇人举止轻薄，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ʌpwədz] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sed] :
The air rushed upwards , **and he said** :
这 空气 匆忙 向上 , 和 他 说 :

气往上冲说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['tru:lɪ] [æn; ən] [ʌn'plez(ə)nt] ['wʊmən] . "
" You are truly an unpleasant woman . "
" 你 是 真的 一个 令人不快的 女士 " . "

“你这妇人着实讨厌，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] ['fɪnɪʃ] [ju:; jʊ] [ɒf] . "
" Wait until I finish you off . "
" 等待 直到 我 结束 你 离开 " . "

待我结果你的性命。”

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔ:d] ,
With a swing of the sword ,
和 一个 摇摆 的 这 剑 ,

宝剑一摆，

[θri:] [tu:; tə][faɪv] [ɪn'kauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [kli:vɪd] [dʒɪn][eɪtʃ ju: 'er; hwa:ɪ][ɪn] [tu:] [wɪð] [ə; eɪ][sɪŋg(ə)l] [sɔ:d] [strəʊk] .
He actually cleaved Jin Hua in two with a single sword stroke .
他 实际上 劈裂 斤 华 在 二 和 一个 单身的 剑 中风 " .

竟将金花一剑挥为两段。

[wen] [jɪnhju:ə] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)][sɪstə(r)] ['bi:ɪŋ] [kɪld] ,
When Yinhua saw her sister being killed ,
什么时候 银华 锯 她 姐姐 存在 被杀 ,

银花一瞧姊姊被杀，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 " .

并不答话，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz][twin] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] .
He brandished his twin swords and slashed at Ma Yulong .
他 挥舞 他的 双 剑 和 削减 在 马 玉龙 " .

摆手中双刀照马玉龙砍来。

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [ju:st] [ə; eɪ] [tek'ni:k] [sɪmələ(r)][tu:; tə] " ['pəʊlɪŋ] [grɑ:s] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sneɪk] " [tu:; tə]
Ma Yulong used a technique similar to " pulling grass to find a snake " to

[kʌt] [ðə; ði] [tu:] [sɔ:rdz] [ɪn][hɑ:f] .
cut the two swords in half .
切 这 二 剑 在 一半 " .

马玉龙用拔草寻蛇式把双刀削断，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kɪld] [jɪnhju:ə] .
He raised his sword and killed Yinhua .
他 提高 他的 剑 和 被杀 银华 " .

举起宝剑又将银花杀死。

[dʒɪn] [pɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:] ['əʊldə] ['sɪstəz] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] [baɪ][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
Jin Ping saw that her two older sisters had been killed by Ma Yulong .
斤 平 锯 那 她 二 老 姐妹 有 到过 被杀 经过 马 玉龙 .
金瓶一瞧二位姊姊被马玉龙杀死，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
勃然大怒，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过 .
赶奔前来。

[ðə; ði] [bʊk] [ʃʊd; ʃəd] [bi;; bi] [bri:f] .
The book should be brief .
这 书 应该 是 简短的 .
书要简短，

[ɔ:l] [fɔ:(r)] [bj'u:tɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
All four beauties were killed by Ma Yulong .
全部 四 美女 是 被杀 经过 马 玉龙 .
四个美人一连俱被马玉龙杀死了。

[daɪ] - ['ri:əlaɪzd] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bæd][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
Dai Kuizhang realized this was a bad situation .
戴 - 已实现 这 曾是 一个 坏的 情况 .
戴魁章一瞧这事情不好，

[hi;; hi][wɒz; wəz][səʊ]['æŋɡrɪ] [ðæt] [hi;; hi] [kept] ['jelɪŋ] [ænd; ənd] ['skri:mɪŋ] !
He was so angry that he kept yelling and screaming !
他 曾是 所以 生气的 那 他 保留 大喊 和 尖叫 !
只气得哇呀呀直喊！

彭公案

第102/212页

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ɔ:l] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [fled] .
Upon closer inspection , all the soldiers had already fled .
之上 更近 检查 , 全部 这 士兵 有 已经 逃亡 .
再一瞧喽兵俱已逃走，

[dʒu:] [ji:] ,
Zhu Yi ,
朱 易 ,
朱义、

[mɑ:] [dʒɒŋ] [hæz; həz] ['ɔ:lsəʊ] [dɪsə'piəd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Ma Zhong has also disappeared without a trace .
马 钟 有 还 消失 没有 一个 痕迹 .
马忠也踪迹不见。

[ðə; ði] ['flaɪŋ] ['taɪgə(r)] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] ['lɒŋʃæn] [kɪl] ['eniwʌn] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntə(r)] .
The Flying Tiger soldiers of Longshan kill anyone they encounter .
这 飞行 老虎 士兵 的 龙山 杀 任何人 他们 遇到 .
龙山的飞虎兵遇人便杀。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [li:pt] ['əʊvə(r)] , ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Ma Yulong leaped over , brandishing his sword .
马 玉龙 跳跃 超过 , 挥舞 他的 剑 .
马玉龙摆宝剑跳过来，

[ʃi:] [dʒu:] [ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm] [bɪ'haind] .
Shi Zhu shouted from behind .
史 朱 喊叫 从 在后面 .
石铸在后面喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] , ['dʒentlmən] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] ['erəndz] ! "
" Listen carefully , gentlemen on your errands ! "
" 听 小心 , 先生们 在 你的 跑腿 ！ " "众位办差的老爷听真，

[ðɪs] [ɪz] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [frɒm; frəm] ['lɒŋʃæn] .
This is Ma Yulong from Longshan .
这 是 马 玉龙 从 龙山 .
这位乃是龙山马玉龙，

[baɪ] ['ɔ:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ]
By order of the Imperial Envoy
经过 命令 的 这 帝国 使者
奉钦差大人之命，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'rest] [daɪ] - .
They came to arrest Dai Kuizhang .
他们 来了 到 逮捕 戴 - .
前来捉拿戴魁章。”

[ˌsi: er'aɪ] [tʃɪŋ] [stept] [ə'saɪd] .
Cai Qing stepped aside .
蔡 青 步 旁边 .

蔡庆往旁边一闪，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Ma Yulong brandished his sword .
马 玉龙 挥舞 他的 剑 .

马玉龙一摆宝剑，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [daɪ] - .
He rushed towards Dai Kuizhang .
他 匆忙 向 戴 - .

扑奔戴魁章。

[daɪ] - [deəd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Dai Kuizhang dared not engage in battle .
戴 - 敢于 不是 从事 在 战斗 .

戴魁章不敢交锋，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] ['bɒdɪ] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:k(ə)l] .
He twisted his body and jumped out of the circle .
他 扭曲 他的 身体 和 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

拧身跳出圈外，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] .
They rushed towards the village gate .
他们 匆忙 向 这 村庄 门 .

扑奔寨门，

[ðeɪ] [fled] .
They fled .
他们 逃亡 .

往外逃走。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [hɒt] [ɒn][ðeə(r)] [hi:lz] .
At this moment , Ma Yulong and others were hot on their heels .
在 这 片刻 , 马 玉龙 和 其他的 是 热的 在 他们的 高跟鞋 .

此时马玉龙等在背后紧追不舍。

[daɪ] - [plænz][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [tə'deɪ] .
Dai Kuizhang plans to escape Tongguan today .
戴 - 计划 到 逃脱 桐冠 今天 .

戴魁章打算今天逃出潼关，

['hedɪŋ] [tə'wɔ:dz] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃə(r)]
Heading towards Lianhuan Village in Qingyang Prefecture
标题 向 - 村庄 在 庆阳 州

奔庆阳府连环寨，

[ɪn]['ɔ:də(r)] [tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] ['leɪtə(r)] .
In order to seek revenge later .
在 命令 到 寻找 复仇 之后 .

以图后来报仇雪恨。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['ʃaʊtɪd] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] ,
Ma Yulong shouted from behind ,
马 玉龙 喊叫 从 在后面 ,

后边马玉龙喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [daɪ] - , [juː; jʊ][kæən; kən] [fə'get] [ə'baʊt] [ɪ'skeɪpɪŋ] . "

" **Dai Kuizhang , you can forget about escaping .** "

" 戴 - , 你 能 忘记 关于 逃脱 . "

“戴魁章你休想逃走，

[aɪ][eɪ 'em] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] [priːst] .

I am acting on the orders of the High Priest .

我 是 表演 在 这 订单 的 这 高的 牧师 .

我奉大人堂谕，

" [aɪm] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][get][juː; jʊ] . "

" **I'm determined to get you .** "

" 我是 决定 到 得到 你 . "

定要拿你。”

[daɪ] - [dʒʌmpt] [ɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .

Dai Kuizhang jumped into the water .

戴 - 跳了起来 进入 这 水 .

戴魁章跳下水去，

[maː] [juː'ləŋ] [ænd; ənd] [fɪː] [dʒuː][ˈɔːlsəʊ] [went] [daʊn] .

Ma Yulong and Shi Zhu also went down .

马 玉龙 和 史 朱 还 去 向下 .

马玉龙和石铸也跟着下去，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əʊnli] [tuː] [ˈærəʊ] - [lenθs] [ə'paːt] .

They were only two arrow - lengths apart .

他们 是 仅有的 二 箭 - 长度 除 .

相离不过两箭地，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .

They were about to catch up .

他们 是 关于 到 抓住 向上 .

眼看就要追上。

[daɪ] - [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] .

Dai Kuizhang was in a hurry .

戴 - 曾是 在 一个 匆忙 .

戴魁章急急忙忙，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,

Looking back ,

寻找 后退 ,

回头一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [maː] [juː'ləŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [ten] [fiːt] [ə'weɪ] ,

Seeing that Ma Yulong was about ten feet away ,

看到 那 马 玉龙 曾是 关于 十 脚 离开 ,

见马玉龙相离有一丈远，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [maː] [juː'ləŋ] ,

" **Ma Yulong ,**

" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [met] [juː; jʊ] [brɪ'fɔː(r)] .

I have never met you before .

我 有 绝不 遇见 你 前 .

我与你素不相识，

[ˈnevə(r)] [met] [ɪn] [maɪ] [laɪf]
Never met in my life
绝不 遇见 在 我的 生活

生平未会，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst] .
There was no injustice in the past .
那里 曾是 不 不公正 在 这 过去的 .

往日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [ˈriːs(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)] [em ˈiː] [səʊ] [rɪˈlentləsli] ?
Why do you chase after me so relentlessly ?
为什么 做 你 追赶 后 我 所以 毫不留情 ?

你为何苦苦追赶于我？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ɔːlˈðəʊ] [aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [juː; jʊ]
Although I have no grudge against you
虽然 我 有 不 怨恨 反对 你

“我与你虽无冤仇，

[bʌt; bət] [baɪ] [ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] ,
But by order of the master ,
但 经过 命令 的 这 掌握 ,

但奉大人之命，

" [wiː; wi] [mʌst; məst] [siːz] [juː; jʊ] [ænd; ənd] [hænd] [juː; jʊ] [əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] . "
" **We must seize you and hand you over to the imperial envoy** . "
" 我们 必须 抢占 你 和 手 你 超过 到 这 帝国 使者 . "

要拿住你交与钦差。”

[daɪ] - [ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [mʌtʃ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈməʊmənt] .
Dai Kuizhang didn't say much at the moment .
戴 - 没有 说 很多 在 这 片刻 .

戴魁章当下并不多言，

[ðeɪ] [stiɪl] [ˈfləʊtɪd] [ɒn] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
They still floated on the water to escape .
他们 仍然 漂浮 在 这 水 到 逃脱 .

仍然浮水逃命，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [splæʃ] [ɒv; əv] [ˈwɔːtə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] .
There was a splash of water on the other side .
那里 曾是 一个 溅 的 水 在 这 其他 边 .

只见对面哗啦一声水响，

[əˈnʌðə(r)] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈhɪərəʊ] [hæz; həz] [ɪˈmɜːdʒd] .
Another extraordinary hero has emerged .
其他 非凡的 英雄 有 出现 .

又出来一位惊天动地的英雄，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['mʌðə(r)] - [ænd; ənd] - [tʃaɪld] ['mændərɪn] [dʌk] ['hæməz] .
He wielded a pair of mother - and - child mandarin duck hammers .
他 挥舞 一个 一对 的 母亲 - 和 - 孩子 普通话 鸭子 锤子 .
手使一对子母鸳鸯锤，

[blɒk] [hɪz; ɪz] [wei] .
Block his way .
堵塞 他的 方式 .
把他的去路挡住。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [wei][ˌgwʊʊ'ɑ:n] ['kæptʃəz] ['maʊntən] ['bændɪts] ; [su:] [ˌjɒŋfu:] [ɪz] [kɪld] [ɪn] [lɪŋbaʊ]
Chapter 150 : Wei Guoan Captures Mountain Bandits ; Su Yongfu is Killed in Lingbao
章 - : 魏 冠安 捕捉 山 强盗 ; 苏 永福 是 被杀 在 灵宝
[ˈkaʊnti]
County
县

第一百五十回 捉山贼魏国安出世 灵宝县苏永福被杀
[ˈmi:nwaɪ] , [daɪ] - [wɒz; wəz] [ɪ'skeɪpɪŋ] [baɪ] ['fləʊtɪŋ] [ˌʌp'stri:m] .
Meanwhile , Dai Kuizhang was escaping by floating upstream .
同时 , 戴 - 曾是 逃脱 经过 漂浮的 上游 .

话说戴魁章正往前面浮水逃走，
[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .
Then a person emerged from the water on the other side .
然后 一个 人 出现 从 这 水 在 这 其他 边 .

只见对面水中出来一个人，
[hi:; hi][held][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['mændərɪn] [dʌk] ['hæməz] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
He held a pair of mandarin duck hammers in his hand , blocking the way .
他 握住 一个 一对 的 普通话 鸭子 锤子 在 他的 手 , 阻塞 这 方式 .

手中摆子母鸳鸯锤挡住去路。
[daɪ] - [dʒʌdʒd] [ðæt] [ðə; ði][mæn][tu:; tə][bi:; bi]['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] .
Dai Kuizhang judged that the man to be over thirty .
戴 - 评判 那 这 男人 到 是 超过 三十 .

戴魁章看那人有三十以外，
[hi:z] [bɔ:ld] .
He's bald .
他是 秃 .

是个秃子，
[ˈweəriŋ] ['wɔ:tə(r)] - ['kʌləd] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['wɔ:tə(r)][ˈdʒækɪt] ,
Wearing water - colored clothing and a water jacket ,
穿着 水 - 有色 衣服 和 一个 水 夹克 ,

身穿水衣水靠，
[ðə; ði] [skɪn] [wɒz; wəz] ['slɑɪtli] ['pɜ:p(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[,aɪˈtiː][ɪz][trænzˈluːs(ə)nt][ɪn][ə; eɪ] ˈpɜːpəlɪʃ] [hjuː] .
It is translucent in a purplish hue .
它是半透明在一个紫红色色调：

紫中透亮。

[ʃiː] [dʒuː] [lʊkt] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] ,
Shi Zhu looked from behind ,
史朱看起来从在后面：

石铸在后面一看，

[aɪ] ˈrekəɡˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz][maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , - [teɪbaʊ] , [weɪ] [ˌɡwoʊˈɑːn] .
I recognized him as my senior brother , Zhui Yun Taibao , Wei Guoan .
我认可他作为我的高级的兄弟，- 太保，魏冠安：

认得是师兄追云太保魏国安。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这书各州：

书中交代：

[ðə; ðɪ][wʌn] [huː] [keɪm] ,
The one who came ,
这一WHO来了，

来者这位，

[maɪ] [həʊm] [ɪz][ɪn] - , - , [ˈtʃɑːnˈdʒɪn] .
My home is in Shuizhuizi , Hedong , Tianjin .
我的家是在- , 河东，天津：

家住在天津卫河东水碓子。

[hiː; hi] [brˈkeɪm] [ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [ɒv; əv] [dɒŋ] - , [ðə; ðɪ][ˈsɪlvə(r)] - [ˈbrɛdɪd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] ,
He became a disciple of Dong Miaoqing , the Silver - Bearded Taoist ,
他成为一个弟子的董- , 这银- 留着胡子的道教，

[frɒm; frəm] [ˈtʃaɪldhʊd] .
from childhood .
从童年：

自幼儿拜银须道董妙清为师，

[ˈmaːstə(r)][ˈwɔːtə(r)] [ˈskɪlz]
Master water skills
掌握水技能

练就水上功夫，

[lɒŋ] [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔːt] [fɪst] ,
Long fist and short fist ,
长的拳头和短的拳头，

长拳短打，

[naɪvz] , [ˈspiə] , [klʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具，长矛，俱乐部，

刀枪棍棒，

[prəˈfɪʃ(ə)nt] [ɪn] ˈevriθɪŋ] .
Proficient in everything .
精通在一切：

样样精通。

[hiː; hi][ænd; ənd] [ʃiː] [dʒuː][wɜː(r); wə(r)] [ˈfeləʊ] [dɪˈsaɪpl] .
He and Shi Zhu were fellow disciples .
他和史朱是同伴门徒：

他与石铸是师兄弟，

[ˈsti:lɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪtʃ] [tu:; tə] [help] [ðə; ði] [pɔ:(r); pʊə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldənəs]
Stealing from the rich to help the poor in the wilderness
偷窃 从 这 富有的 到 帮助 这 贫穷的 在 这 荒野

在绿林中偷富济贫，

[kɪl] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ](ə)lɪz
Kill corrupt officials
杀 腐败 官员

杀贪官，

[sleɪ] [ðə; ði] [ˈbʊli] .
Slay the bully .
杀 这 欺负 .

斩恶霸，

[ˈevriweə(r)] , [ðeɪ] [ɪˈrædɪkeɪt] [ˈi:v(ə)] [ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] .
Everywhere , they eradicate evil and bring peace .
到处 , 他们 根除 邪恶的 和 带来 和平 .

到处剪恶安良。

[hi:; hi] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] [æt; ət] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [frend] .
He killed someone at home for his friend .
他 被杀 某人 在 家 为了 他的 朋友 .

只因他在家中为朋友打伤人命，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [tu:; tə] [faɪl] [ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] .
They went to court to file a lawsuit .
他们 去 到 法庭 到 文件 一个 诉讼 .

到案打官司，

[hi:; hi] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] [əˈgen] .
He escaped from prison again .
他 逃脱 从 监狱 再次 .

又从监狱逃出，

[ðeɪ] [endɪd] [ʌp] [ɪn] [ˈhənæn] .
They ended up in Henan .
他们 结束 向上 在 河南 .

流落到了河南。

[təˈdeɪ] [aɪ] [sɔ:] [ˈkaʊntləs] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [ˈbændɪts][æt; ət]
Today I saw countless soldiers and officers coming to suppress the bandits at
今天 我 锯 无数 士兵 和 警官 未来 到 压制 这 强盗 在

Honglongjian .
- .

今天看见红龙涧有无数官兵前来剿贼，

[hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [help] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
He intended to help catch the thief .
他 故意的 到 帮助 抓住 这 贼 .

他意欲帮着拿贼，

[gəʊ][ˈɪntu:] [ðə; ði] [wɒdz] [ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [ˈɪntu:] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈwetsu:t; ˈwetsju:t] .
Go into the woods and change into your wetsuit .
去 进入 这 树林 和 改变 进入 你的 潜水服 .

到树林中换上水衣，

[hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [met] [daɪ] - .
He entered the water and met Dai Kuizhang .
他 进入 这 水 和 遇见 戴 - .

入水正遇戴魁章。

[ðə; ði][ˈməʊmənt][hi;; hi] [sɔ:] [daɪ] - , [hi;; hi] [strʌk] [hɪm] [wið] [ə; ei] [ˈhæmə(r)] .
The moment he saw Dai Kuizhang , he struck him with a hammer .
这 片刻 他 锯 戴 - , 他 击 他 和 一个 锤 .
他一见戴魁章就是一锤。

[daɪ] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [ɪˈskeɪp] [daʊn] [ðə; ði] [saɪd] [rəʊd] [wen]
Dai Kuizhang was about to escape down the side road when
戴 - 曾是 关于 到 逃脱 向下 这 边 路 什么时候
戴魁章正要往岔路逃走，

[ðæt] [ɪz] , [ðə; ði] [ˈpærət] [klɔ:] [tekˈni:k] [ðæt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ju:st] [ˈleɪtə(r)] .
That is , the parrot claw technique that Ma Yulong used later .
那 是 , 这 鹦鹉 爪 技术 那 马 玉龙 用过的 之后 .
即被后面马玉龙施展鹦爪力的功夫，

[græb] [hɪm] .
Grab him .
抓住 他 .
将他抓住，

[ʌnˈeɪb(ə)][tu;; tə] [ɪˈskeɪp] .
Unable to escape .
无法 到 逃脱 .
不能脱身。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈpʊld] [hɪm] [tu;; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Ma Yulong pulled him to the south bank and tied him up .
马 玉龙 拉 他 到 这 南 银行 和 系 他 向上 .
马玉龙将他拉至南岸捆好，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ɒn] [ˈfaɪə(r)] .
Upon closer inspection , the mountain stronghold was already on fire .
之上 更近 检查 , 这 山 据点 曾是 已经 在 火 .
一瞧山寨已经起火。

[dʒəʊ] [dʒwɑ:ŋ] [ænd; ənd] [wæŋ] - [pækt] [ʌp] [ðeə(r)] [ˈvæljuəblz] [ænd; ənd] [gəʊld] [ænd; ənd] [ˈsɪlvə(r)]
Zhou Zhuang and Wang Meiniang packed up their valuables and gold and silver
周 庄 和 王 - 包装 向上 他们的 贵重物品 和 金子 和 银
.
:
.
周庄同王媚娘收拾细软金银，

[wi;; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
We headed straight for Yongcheng after leaving the mountains .
我们 标题 直的 为了 永城 后 离开 这 山脉 .
出山直奔永城，

[fɜ:st] , [faɪnd][ə; ei] [pleɪs] [tu;; tə] [steɪ] .
First , find a place to stay .
第一的 , 寻找 一个 地方 到 停留 .
先找店住下，

[wi;; wi] [əˈweɪt] [ŋju:z] [frɒm; frəm] [ˌelˈaɪˈju:] [fæŋ] .
We await news from Liu Fang .
我们 等待 消息 从 刘 方 .
静候刘芳的消息。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] - [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈsəʊldʒəz] [ɪnˈsaɪd] .
There were still more than 350 remaining soldiers inside .
那里 是 仍然 更多的 比 - 其余的 士兵 里面 .
里面剩下的喽兵还有三百五十余名，

[tu:] ['hʌndrəd] ['kɑ:tləʊd] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:vz] - ['væljuəblz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:zd] .
Two hundred cartloads of the thieves' valuables were seized .
二 百 车厢 的 这 窃贼 - 贵重物品 是 查获 .

抄出贼人财物二百车，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['twenti] - [faɪv] ['paɪrət] [ʃɪps] .
There were twenty - five pirate ships .
那里 是 二十 - 五 海盗 船舶 .

贼船二十五只。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [fɜ:st] [pʊt] [aʊt][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Liu Fang first put out the fire .
刘 方 第一的 放 出去 这 火 .

刘芳先把火扑灭，

[ˈləʊk(ə)]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [gɑ:d] - .
Local soldiers were dispatched to guard Honglongjian .
当地的 士兵 是 已派出 到 警卫 - .

派本地官兵看守红龙涧。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [peɪz] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] .
Ma Yulong pays his respects , Your Excellency .
马 玉龙 支付 他的 尊重 , 你的 阁下 .

马玉龙参见大人，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ðə; ði] [rɪ'zju:m] [ðæt] [wu:][dʒi:] [rɪ'tri:vɪd] [ɪn][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [keɪs] , "
" The resume that Wu Jie retrieved in the former case , "
" 这 恢复 那 吴 杰 已检索 在 这 以前的 案件 , "

“前者武杰拿回的履历条，

[ðeɪ] [sed] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ɪn] ['kæptʃərɪŋ] [θi:vz] [æt; ət] [ɜ:ʃən] [kæmp] .
They said you were meritorious in capturing thieves at Ershan Camp .
他们 说 你 是 有功绩的 在 捕捉 窃贼 在 二山 营 .

说你在二山营拿贼有功，

[ðə; ði] [ˌhed'kwɔ:təz] [wɪl] [ˌrekə'mend] [ju:; jʊ] .
The headquarters will recommend you .
这 总部 将要 推荐 你 .

本部院就要保举你。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [θæŋks] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ɡreɪt] [ˈfɔ:tʃu:n] . "
" Thanks to your great fortune . "
" 谢谢 到 你的 伟大的 财富 . "

“托大人洪福。

[ðə; ði][mæn'tʃu:] ['bænəməŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ðə; ði] ['sekənd] - [kla:s] ['səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði]
The Manchu bannermen were originally the second - class soldiers of the
这 满族 旗手 是 起初 这 第二 - 班级 士兵 的 这
[ˈbɔ:dəd] ['jeləʊ] ['bænə(r)] .
Bordered Yellow Banner .
带边框 黄色的 横幅 .

旗人本是镶黄旗满洲二甲养余兵，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi] ['ɪndʒəd] [ə; eɪ]['ləʊk(ə)] ['bʊli] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .

Because he injured a local bully in the capital .
因为 他 受伤 一个 当地的 欺负 在 这 首都 .

因为在京师打伤恶霸，

[ɪ'skeɪpt] [ˌaʊt'saɪd] ,

Escaped outside ,
逃脱 外部 ,

逃走在外，

[hi:; hi] ['wɒndə] [fɔ: (r); fə(r)] ['sevrəl] [j'iəz] .

He wandered for several years .
他 漫步 为了 一些 年 .

流落数年。

['kʌrəntli] ['ɒkjʊpaɪn] ['lɒŋjæn] ,

Currently occupying Longshan ,
现在 占领 龙山 ,

现占龙山，

[hi:; hi] [meɪks] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['bɒdɪɡɑ:d] .

He makes a living as a bodyguard .
他 制作 一个 活的 作为 一个 保镖 .

以保镖为生。

[tə'deɪ] [aɪ][eɪ 'em] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [ɒn] ['sʌm,wʌnz] [bɪ'hɑ:f] .

Today I am doing this on someone's behalf .
今天 我 是 正在做 这 在 某人的 代表 .

今天是受人所托，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ: (r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒnvɔɪ] .

They came to ask for the convoy .
他们 来了 到 问 为了 这 护航 .

前来要镖，

[aɪ][eɪ 'em][hɪə(r)][ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][maɪ][su:'piəriə(r)][tu:; tə] [ˌæprɪ'hend] [ðə; ði] [θi:f] .

I am here on the orders of my superior to apprehend the thief .
我 是 这里 在 这 订单 的 我的 优越的 到 逮捕 这 贼 .

奉大人之命拿贼。

[ɪf] [jɔ: (r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [wʊd] [bi:; bi][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə] [səb'mɪt] [ðɪs] [mə'mɔ:riəl] ,

If Your Excellency would be so kind as to submit this memorial ,
如果 你的 阁下 会 是 所以 种类 作为 到 提交 这 纪念馆 ,

大人若肯开恩递折，

[brɪŋ] [ðə; ði]['mæn'tʃu:z] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] ['bænə(r)] .

Bring the Manchus back to their own banner .
带来 这 满族 后退 到 他们的 自己的 横幅 .

把旗人圈回本旗，

[ðə; ði][mæn'tʃu:] ['pi:p(ə)][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [laɪk] [dɒgz][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .

The Manchu people are willing to serve like dogs and horses .
这 满族 人们 是 愿意的 到 服务 喜欢 狗 和 马匹 .

旗人愿效犬马之劳。”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :

The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

“ [ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [bæk] . ”

“ You may go back . ”
“ 你 可能 去 后退 . ”

“你且回去，

[dis'bənd][ðə; ði] ['lɒŋjæn] [gru:p] .
Disband the Longshan group .
解散 这 龙山 团体 .

把龙山众人散伙，

[aɪl] [bi:: bi] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:: jʊ][æt; ət][ðə; ði]['steɪ(ə)n] [ə'hed] .
I'll be waiting for you at the station ahead .
患病的 是 等待 为了 你 在 这 车站 前方 .

我在前站等你。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'gri:d] .
Ma Yulong agreed .
马 玉龙 同意 .

马玉龙答应下来，

[hi:: hi] [met] [wɪð] [ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .
He met with Shi Zhu and others .
他 遇见 和 史 朱 和 其他的 .

与石铸等人相见。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[ju:: jʊ] [brəʊk] [ʌp] ['lɒŋjæn] .
You broke up Longshan .
你 打破 向上 龙山 .

你把龙山散了伙，

[ju:: jʊ] ['æbsəlu:tli] [mʌst; məst][get][aɪ 'ti:] [bæk] .
You absolutely must get it back .
你 绝对地 必须 得到 它 后退 .

千万可要回来，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - ['laɪftaɪm] [ɒpə'tju:nəti] .
This is a once - in - a - lifetime opportunity .
这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 寿命 机会 .

这是万年不遇的机会。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [jes] .
" yes .
" 是的 .

“是。

[nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkjənz] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
No need for your instructions , elder brother .
不 需要 为了 你的 指示 , 长老 兄弟 .

勿劳大哥嘱咐，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 .

我这就告辞。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[dʒʌmp][ˈbɒtə][ðə; ði] [bəʊt] ,
Jump onto the boat ,

跳 到 这 船 ,

跳上船去，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] [əˈweɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He led his henchmen away on his own .

他 引领 他的 喽啰 离开 在 他的 自己的 .

带着喽兵竟自去了。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈeskɔːtɪd] [daɪ] - .
The crowd escorted Dai Kuizhang .

这 人群 护送 戴 - .

大众押解着戴魁章，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [rəʊd][ɪn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
The adults rode in a large sedan chair .

这 成年人 骑 在 一个 大的 轿车 椅子 .

大人坐着大轿，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] , [ðeɪ] [ˌdɪsɪmˈbɑːk] [frɒm; frəm][ðeə(r)][sɪˈdæn] [tʃeəz] .
Arriving at the mansion , they disembarked from their sedan chairs .

抵达 在 这 大厦 , 他们 下船 从 他们的 轿车 椅子 .

来至公馆下轿。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :

这 人群 说 :

众人道：

" [juːv] [biːn] [ˈfraɪ(ə)nd] , [sɜː(r)] . "
" You've been frightened , sir . "

" 你已经 到过 害怕 , 先生 . "

“大人受惊了。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ðen] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [frɒm; frəm] .
The official then summoned the officials from Yongcheng .

这 官方的 然后 被召唤 这 官员 从 永城 .

大人即把永城的官人叫来，

[ðə; ði] [kɔːt] [ʃæl; ʃəl] [prəˈsiːd] [ɪˈmiːdiətli] .
The court shall proceed immediately .

这 法庭 将 继续 立即地 .

立刻升堂。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈʃaʊtɪd] ,
The crowd shouted ,

这 人群 喊叫 ,

众人呐喊，

[brɪŋ] [daɪ] - [ʌp][ænd; ənd] [meɪk] [hɪm] [niːl] [daʊn] .
Bring Dai Kuizhang up and make him kneel down .

带来 戴 - 向上 和 制作 他 下跪 向下 .

把戴魁章带上来跪下。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

[dai] - ,
Dai Kuizhang ,
戴 - ,
“戴魁章，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [hed'kwɔːtəz] ?
Do you know the headquarters ?
做 你 知道 这 总部 ?
你可认识本部院？

[haʊ] [əʊld][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ðɪs] [jiə(r)] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ?
你今年多大年岁？

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?
哪里人氏？

[haʊ] ['meni] [j'iəz] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] [ɪn] - ?
How many years have you been in Honglongjian ?
如何 许多 年 有 你 到过 在 - ?
在红龙涧有几年？ ”

[dai] - [sed] :
Dai Kuizhang said :
戴 - 说 :

戴魁章说：
" [maɪ] [æn'sestrəl] [həʊm] [ɪz] - , [ˈkaʊnti] , [ˈhə'næn] [ˈprɒvɪns] . "
" My ancestral home is Daijiatun , Neihuang County , Henan Province . "
" 我的 祖先的 家 是 - , 内黄 县 , 河南 省 . "
“我原籍是河南内黄县戴家屯的人，

[frɒm; frəm][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] ['twenti] - [eɪt] ,
From the age of twenty - eight ,
从 这 年龄 的 二十 - 八 ,
由二十八岁起，

[maɪ] [tuː] [swɔːn] ['brʌðəz] , [dʒuː][jiː] ,
My two sworn brothers , Zhu Yi ,
我的 二 宣誓 兄弟 , 朱 易 ,
同我两个拜弟朱义、

[maː] [dʒɒŋ] ,
Ma Zhong ,
马 钟 ,
马忠，

[ðeɪ] ['gæðəd] [mɔː(r)][ðæn; ðən][faɪv] ['hʌndrəd] [ˌdespə'raːdəʊz] .
They gathered more than five hundred desperados .
他们 聚集 更多的 比 五 百 亡命之徒 .
招聚了五百多名亡命之徒，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ðə; ði]['ædʌlts] .
I have no grudge against the adults .
我 有 不 怨恨 反对 这 成年人 .
我跟大人并无冤仇。”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说：

" [juː; jʊ] [rɒb] [ˈmɜːrtʃənt] [ɪn] [red] [ˈdræɡən] [rəˈviːn] . "
" You robbed merchants in Red Dragon Ravine . "

" 你 被抢劫 商人 在 红色的 龙 峡谷 . "

" 你在红龙涧打劫客商，

[ˈsəʊldʒəz] [huː] [rɪˈzɪstɪd] [əˈrest]
Soldiers who resisted arrest

士兵 who 抵抗 逮捕
拒捕官兵，

[laɪk] [ə; eɪ][ˈreb(ə)]; rɪˈbel]
Like a rebel

喜欢 一个 反叛
情同反叛，

[juː; jʊ][hæv; həv] [kənˈfest] [tuː; tə] [ˈevriθɪŋ] .
You have confessed to everything .

你 有 坦白 到 一切 .
你俱皆招实，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔː(r)] .
There's no need to say anything more .

有 不 需要 到 说 任何事物 更多的 .
不必往下再说。”

[ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [ˈɔːdəd] [ðæt] [daɪ] - [biː; bi] [ˈækld] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] .
The official ordered that Dai Kuizhang be shackled and imprisoned .

这 官方的 订购 那 戴 - 是 被束缚 和 被监禁 .
大人吩咐把戴魁章钉镣入狱。

[ðə; ðɪ][ˈædʌlts][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [jæŋ] - ,
The adults also called Yang Xiangwu ,

这 成年人 还 称为 杨 - ,
大人又叫把杨香武、

[hwuː] , [pliːz] [kʌm] [ʌp][hiə(r)] .
Huo Bingling , please come up here .

霍 冰灵 , 请 来 向上 这里 .
霍秉龄请上来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [riˈwɔːdɪd] [wɪð] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He was rewarded with one hundred taels of silver .

他 曾是 奖励 和 一 百 两 的 银 .
赏给一百两银子。

[jæŋ] ,
Yang ,

杨 ,
杨、

[hwuː][ænd; ənd][hiːz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [rɪˈfjuːzɪŋ] .
Huo and his companion insisted on refusing .

霍 和 他的 伴侣 坚持 在 拒绝 .
霍二人执意不要，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hiːz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .
He then took his leave and returned to the temple .

他 然后 采取 他的 离开 和 返回 到 这 寺庙 .
便告辞回庙。

[ʃiː eɪˈaɪ] [tʃɪŋ] [keɪm] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðə; ðɪ] [lɔːd] .
Cai Qing came forward to greet the lord .

蔡 青 来了 向前 到 迎接 这 主 .
蔡庆上来给大人请安，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] .
He was startled .
他 曾是 惊慌 :

道了受惊，

[ðeɪ] [in'kwaɪə] [ə'baʊt] [i:tɪ] [ˈʌðəz] [laɪvz; lɪvz] [sɪnz] [ðeɪ] [lɑ:st] [met] .
They inquired about each other's lives since they last met .
他们 询问 关于 每个 其他的 生活 自从 他们 最后的 遇见 :

彼此询问别后之事。

[si: eɪ'ɑɪ] [tʃɪŋ] [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] [rɪ'kwɛst] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] .
Cai Qing explained his request to see his daughter .
蔡 青 解释 他的 要求 到 看 他的 女儿 :

蔡庆把要看女儿之事说了一遍，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] , "
" Because I heard that Your Excellency has arrived here , "
" 因为 我 听到 那 你的 阁下 有 到达的 这里 , "

“因听说大人到此，

[ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][hæv; həv][ˈteɪkən][ə; eɪ][ˈdi:tə(r)][tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] !
Therefore , I have taken a detour to pay my respects to you , sir !
所以 , 我 有 已采取 一个 車輛改道 到 支付 我的 尊重 到 你 , 先生 !

故绕道前来给大人请安！ ”

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [si: eɪ'ɑɪ] [tʃɪŋ] [bi:; bi] [ˈtri:tɪd] [wel] .
The master instructed that Cai Qing be treated well .
这 掌握 指示 那 蔡 青 是 治疗 出色地 :

大人吩咐款待蔡庆，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ʃi:] [dʒu:][tu:; tə] [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði][mæn] [hu:] [hæd; həd] [helpt] [ˈkæptʃə(r)][daɪ]
He then ordered Shi Zhu to bring up the man who had helped capture Dai
他 然后 订购 史 朱 到 带来 向上 这 男人 WHO 有 帮助 捕获 戴

Kuizhang .
魁章 :

又叫石铸把帮助捉拿戴魁章的那人叫上来。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɒnstəbl] :
According to the constable :
根据 到 这 警官 :

听差人说：

[ʃi:] [dʒu:] [sɔ:] [hɪz; ɪz][ˈsi:nɪə(r)][ˈbrʌðə(r)] [ɒf] .
Shi Zhu saw his senior brother off .
史 朱 锯 他的 高级的 兄弟 离开 :

“石铸送他师兄走了，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [rɪ'tɜ:nd] [jet] .
They haven't returned yet .
他们 还没有 返回 然而 :

尚未回来。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ʃi:] [dʒu:] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Shi Zhu has returned from outside .
史 朱 有 返回 从 外部 .

石铸已从外面回来，

[kʌm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [tu;; tə] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] .
Come over and pay your respects to the master .
来 超过 和 支付 你的 尊重 到 这 掌握 .

过来给大人请安。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
" **Stone casting ,**
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[weə(r)] [dɪd] [ju;; jʊ] [gəʊ] ?
Where did you go ?
在哪里 做过 你 去 ?

你上哪里去了? ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [maɪ] ['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] , [wei] [gwɒŋ'ɑ:n] , [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tu;; tə] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃə(r)] [tu;; tə] [faɪnd] [maɪ]
" **My senior brother , Wei Guoan , is going to Qingyang Prefecture to find my**
" 我的 高级的 兄弟 , 魏 冠安 , 是 去 到 庆阳 州 到 寻找 我的
['mɑ:stə(r)] . " **master .** " **掌握 .** "

“我师兄魏国安要上庆阳府找我师父去，

[aɪ] ['pli:dɪd] [wið] [hɪm] [tu;; tə] [steɪ] .
I pleaded with him to stay .
我 恳求 和 他 到 停留 .

我苦苦留他，

[hi;; hi] [rɪ'fju:zd] [tu;; tə] [steɪ] .
He refused to stay .
他 拒绝 到 停留 .

他不肯在此，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [geɪv] [hɪm] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['træv(ə)] [ɪk'spensɪz] .
Therefore , I gave him ten taels of silver for travel expenses .
所以 , 我 给予 他 十 两 的 银 为了 旅行 开支 .

因此我给他十两银子川资，

[ðeɪ] ['esko:tid] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
They escorted him out of the west gate .
他们 护送 他 出去 的 这 西方 门 .

送出西门之外。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" ['pɪtɪ] ！
" **pity** ！
" 遗憾 ！

“可惜！

[aɪ] [si:] [ðæt] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] [skɪld] [ɪn][bəuθ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)][ˈkɒmbæt] .
I see that this person is extremely skilled in both land and water combat .
我 看 那 这 人 是 极其 熟练 在 两个都 土地 和 水 战斗 。

我看此人水旱两路艺业极好，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] ['kʌltɪvɪt] [hɪm] .
I want to cultivate him .
我 想 到 培育 他 。

我要栽培他，

[bʌt; bət][hi:; hi] [left] .
But he left .
但 他 左边 。

他却走了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 。

石铸说：

" [hi:z] [dʒʌst] [ʌn'ʌki] [ænd; ənd][hæz; həz]['lɪt(ə)l] ['fɔ:tʃu:n] . "
" **He's just unlucky and has little fortune .** "
" 他是 只是 倒霉 和 有 小的 财富 。”

“这是他命小福薄。”

[ðə; ði]['ædʌlts][hæv; həv] ['fɪnɪʃt] ['teɪkɪŋ] [keə(r)][ɒv; əv] ['evriθɪŋ] [hɪə(r)] .
The adults have finished taking care of everything here .
这 成年人 有 完成的 采取 关心 的 一切 这里 。

大人在这里把诸事办理完毕，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] ['eksɪkjʊ:t] [daɪ] - [ɒn][ðə; ði][spɒt] .
That is , to execute Dai Kuizhang on the spot .
那 是 ， 到 执行 戴 - 在 这 点 。

即把戴魁章就地正法，

[ɜl,ɑr'ju:] [fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə] [əʊvə'si:] [ðə; ði][eksɪ'kju:](ə)n] .
Liu Fang was appointed to oversee the execution .
刘 方 曾是 任命 到 监督 这 执行 。

派刘芳监斩。

[ɜi: eɪ'ɑɪ] [tʃɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:'redi] ['teɪkən][hɪz; ɪz] [li:v] .
Cai Qing has already taken his leave .
蔡 青 有 已经 已采取 他的 离开 。

蔡庆已然告辞，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] .
He went to Datong Prefecture to see his daughter .
他 去 到 大同 州 到 看 他的 女儿 。

奔大同府瞧瞧女儿去了。

[ɜl,ɑr'ju:] [fæŋ] [hæd; həd] ['mʌstə] [tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
Liu Fang had mustered two hundred soldiers .
刘 方 有 集结 二 百 士兵 。

这里刘芳点齐了二百名兵丁，

[wɪð] [ðə; ði] [prə'tek](ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mænj(ə)n] , [ðeɪ] [meɪd] [ðeə(r)] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
With the protection of the people from the mansion , they made their decision .
和 这 保护 的 这 人们 从 这 大厦 ， 他们 制成 他们的 决定 。

还有公馆众人护决，

[aɪm][ə'freɪd][daɪ] - [rɪ'meɪnɪŋ] [gæŋ] [wɪl][traɪ][tuː; tə][stɔːm][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][graʊnd] .
I'm afraid Dai Kuizhang's remaining gang will try to storm the execution ground .
我是 害怕的 戴 - 其余的 帮派 将要 尝试 到 风暴 这 执行 地面 .

恐怕戴魁章余党来劫法场。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz][tuː; tə][biː; bi][ˌeksɪkjuːtɪd] ,
Knowing that the chieftain of Honglongjian Village was to be executed ,
会心 那 这 头目 的 - 村庄 曾是 到 是 执行 ,

知道红龙涧寨主问斩，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm][tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði][ˈspektək(ə)l] .
Many people came to watch the spectacle .
许多 人们 来了 到 手表 这 奇观 .

瞧看热闹的人甚多。

[daɪ] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n][graʊnd] .
Dai Kuizhang arrived at the execution ground .
戴 - 到达的 在 这 执行 地面 .

戴魁章来到法场，

[hiː; hi] [sed][tuː; tə] [hɪm'self] :
He said to himself :
他 说 到 他自己 :

自己说：

" [aɪ][ˈnevə(r)][ɪ'mædʒɪnd] [ðæt][aɪ] , [daɪ] - , [wɒd] [end][ʌp][ɪn] [ðɪs] [stert] . "
" I never imagined that I , Dai Kuizhang , would end up in this state . "
" 我 绝不 想象 那 我 , 戴 - , 会 结尾 向上 在 这 状态 . "

“想不到我戴魁章落到这步田地。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] ,
After saying a few words ,
后 说 一个 很少 字 ,

说了几句，

[ðə; ði][ˌeksɪ'kjuːʃənə(r)] [kɪld] [daɪ] - .
The executioner killed Dai Kuizhang .
这 刽子手 被杀 戴 - .

刽子手把戴魁章一杀，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv] [hedz]
The order of heads
这 命令 的 头部

人头号令，

- [prə'djuːst] [gʊdz] .
Honglongjian produced goods .
- 生产 商品 .

红龙涧抄产。

[ðə; ði][ˈædəʌlts] [ˈhændld] [aɪ 'tiː] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ə'fɪʃ(ə)l] [prə'siːdʒəz] .
The adults handled it according to official procedures .
这 成年人 处理 它 根据 到 官方的 程序 .

大人按公事公办，

[ðə; ði] [mə'mɔːriəl] [ɪm'piːtʃ] [ɛ,lɑɪ'juː] [fæŋ] , [huː] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
The memorial impeached Liu Fang , who was a deputy general .
这 纪念馆 弹劾 刘 方 , WHO 曾是 一个 副 一般的 .

参奏刘芳身为副将，

[ðə; ði] [graʊnd] [ɪz] [ʌn'setld] .
The ground is unsettled .
这 地面 是 不安的 .

地面不靖，

[ə; eɪ] [gæŋ] [pʊ; əv] [θi:vz] ['æktʃuəli] ['gæðəd] [ɪn] [lɑ:dʒ] ['nʌmbəz] .
A gang of thieves actually gathered in large numbers .

一个 帮派 的 窃贼 实际上 聚集 在 大的 数字 .

竟有贼党聚众成群，

[ðeɪ] ['bɒkjupaɪd] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [br'keɪm] ['aʊtlɔ:z] .
They occupied the mountains and became outlaws .

他们 占领 这 山脉 和 成为 亡命之徒 .

占山落草为寇，

[ðə; ði] [ɪn'vestrɪ'geɪ(ə)n] [rɪ'vi:ld] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:k] [pʊ; əv] [ə'restɪŋ] ['krɪmɪnlz] [hæd; həd] [bi:n] [nɪ'gлектɪd]
The investigation revealed that the work of arresting criminals had been neglected

这 调查 揭晓 那 这 工作 的 逮捕 罪犯 有 到过 被忽视的

.
.
.

究属捕务废弛。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [dɪ'kri:] .
His Majesty's decree :

他的 陛下的 法令 :

圣上旨意下：

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dɪs'mɪst] [frɒm; frəm][hɜ:(r); hə(r)][pəʊst] .
Liu Fang should be dismissed from her post .

刘 方 应该 是 解雇 从 她 邮政 .

刘芳理应革职，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [tu:] - ['lev(ə)l] [di:'məʊʃn] .
He was granted a two - level demotion .

他 曾是 的确 一个 二 - 等级 降职 .

开恩着降二级，

[hi:; hi] [sɜ:vd] ['ʌndə(r)] [peŋ] [peŋ] .
He served under Peng Peng .

他 服务 在下面 彭 彭 .

随彭朋当差，

[tu:; tə] [ə'təʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [kraɪmz] [θru:] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] .
To atone for one's crimes through meritorious service .

到 赎罪 为了 一个人的 犯罪 通过 有功绩的 服务 .

戴罪立功。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][kæmp][tu:; tə] [sɜ:v] .
Ma Yulong was about to return to camp to serve .

马 玉龙 曾是 关于 到 返回 到 营 到 服务 .

马玉龙着准回营当差，

[stəʊn] [kɑ:sts][ðə; ði] ['ɪmɪdʒ] [pʊ; əv] ['pɑ:dənɪŋ] [sɪnz][ænd; ənd] [pə'fɔ:mɪŋ] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] .
Stone casts the image of pardoning sins and performing meritorious service .

石头 演员 这 图像 的 赦免 罪孽 和 表演 有功绩的 服务 .

石铸着赦罪立功，

[tu:; tə][ju:z][æz; əz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ,
To use as a general ,

到 使用 作为 一个 一般的 ,

以把总用，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [wɪl] [rɪ'si:v] [æn; ən] [ə'dɪfən(ə)l] ['lev(ə)l][pʊ; əv] [rɪ'wɔ:d] .
Each person will receive an additional level of reward .

每个 人 将要 收到 一个 额外的 等级 的 报酬 .

均赏加一级。

[ˈevriwʌn] [ɪkˈsprest] [ðeə(r)] [ˈgrætɪtʃuːd] .
Everyone expressed their gratitude .
每个人 表达 他们的 感激 .

众人谢恩。

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [ˈrestɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
The adults rested for several days .
这 成年人 休息 为了 一些 天 .

大人歇息数日，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [left] [hɜː(r); hə(r)] [ˈfæməli] [ænd; ənd] [wæŋ] - [ɪn] .
Liu Fang left her family and Wang Meiniang in Yongcheng .
刘 方 左边 她 家庭 和 王 - 在 永城 .

刘芳把家眷并王媚娘留在永城，

[tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [haʊs] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [ɪn] .
To buy a house to live in .
到 买 一个 房子 到 居住 在 .

买所房屋居住。

[ðə; ði] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [helpɪt] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [get] [ʌp] .
The adult helped Liu Fang get up .
这 成人 帮助 刘 方 得到 向上 .

大人带着刘芳起身，

[ðə; ði] [nekst] [stɒp] [wɒz; wəz] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊnti] .
The next stop was Lingbao County .
这 下一个 停止 曾是 灵宝 县 .

下一站到了灵宝县。

[gɒŋ] - , [ðə; ði] [ˈləʊk(ə)l] [ˈmædʒɪstreɪt] , [ˈgriːtɪd] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] .
Gong Wenyu , the local magistrate , greeted the imperial envoy at the crossroads .
锣 - , 这 当地的 地方法官 , 问候 这 帝国 使者 在 这 十字路口 .

本地面知县龚文煜在十字街迎接钦差大人，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Upon entering the mansion ,
之上 进入 这 大厦 ,

进了公馆，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪt] [ɪz] [naʊ] [kəmˈpliːt] .
The visit is now complete .
这 访问 是 现在 完全的 .

参见已毕，

[hiː; hi] [æɪ; ʃəl] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈɒfɪs] .
He shall return to his original office .
他 将 返回 到 他的 原来的 办公室 .

即归本衙，

[ɔːl] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈerəndz] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðeə(r)] [əˈsaɪnd] [rʊmz; ruːmz] .
All the officials in charge of the errands returned to their assigned rooms .
全部 这 官员 在 收费 的 这 跑腿 返回 到 他们的 分配 房间 .

众办差官各归配房。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] [ˈædʌlts] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdɪnə(r)] ,
After the adults finished dinner ,
后 这 成年人 完成的 晚餐 ,

大人用完晚饭，

[ˈriːdɪŋ] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [læmp] ,
Reading under the lamp ,
阅读 在下面 这 灯 ,

在灯下看书，

[ðen] [su:] [jɒŋfu:] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ʌp] .
Then Su Yongfu was called up .
然后 苏 永福 曾是 称为 向上 .

又把苏永福叫了上来。

[ˈædʌlts] [laɪk] [su:] [jɒŋfu:] .
Adults like Su Yongfu .
成年人 喜欢 苏 永福 .

大人喜爱苏永福，

[ɔ:ldəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [jˈiəz] [əʊld] ,
Although he was over fifty years old ,
虽然 他 曾是 超过 五十 年 老的 ,

见他虽已年过半百，

[bʌt; bət] [ɪkˈspɪəriənst] [ænd; ənd] [ˈsi:z(ə)nd]
But experienced and seasoned
但 经验丰富的 和 经验丰富的

但老成历练，

[fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] .
Familiar with official business .
熟悉的 和 官方的 商业 .

公事熟习。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ɑ:skt] [hɪm] :
The adult asked him :
这 成人 问 他 :

大人问他：

" [naʊ] [ðæt] [ju:v] [bi:n] [ˈwɜ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [fju:] [jˈiəz] . . . "
" **Now that you've been working for me for the past few years . . .** "
" 现在 那 你已经 到过 在职的 为了 我 为了 这 过去的 很少 年 . . . "

“现在你跟我当差这几年，

[hu:] [els] [ɪz][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] ?
Who else is in your family ?
WHO 别的 是 在 你的 家庭 ?

你家还有什么人？ ”

[su:] [jɒŋfu:] [sed] :
Su Yongfu said :
苏 永福 说 :

苏永福说：

" [maɪ] [waɪf] , [hu:m] [aɪv] [nəʊn] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] , [ɪz][æt; ət] [həʊm] . "
" **My wife , whom I've known since childhood , is at home .** "
" 我的 妻子 , 谁 我已经 已知 自从 童年 , 是 在 家 . "

“家中就是结发之妻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [bɔɪ] ,
There was another boy ,
那里 曾是 其他 男生 ,

另有一小子，

[hi:; hi] [ˈpræktɪsɪz] [ˈɑ:tʃəri] [ænd; ənd] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [æt; ət] [həʊm] .
He practices archery and martial arts at home .
他 实践 射箭 和 武术 艺术 在 家 .

在家拉弓练武。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[,ɛl,ɑr]ju:] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说:

[wi:; wi] [teɪk] [tɜ:nz] [ɒn] [naɪt] [ʃɪfts] , [wʌn][ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][wʌn][bɪ'haɪnd] .
We take turns on night shifts , one in front and one behind .
我们 拿 转弯 在 夜晚 轮班 , 一 在 正面 和 一 在后面 :

“咱们分前后值夜,

[ˈwɔ:kiŋ] [ˈdʌznt] [fi:l] [ˈtaɪərɪŋ] .
Walking doesn't feel tiring .
步行 不 感觉 令人疲惫 :

走路又不乏。”

[ʃi:] [dʒu:][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Shi Zhu also said :
史 朱 还 说 :

石铸也说:

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [eɪt] [ɒv; əv][ju: 'es] .
There are eight of us .
那里 是 八 的 我们 :

“咱们八个人,

[fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [pə(r)] [deɪ] .
Four people per day .
四 人们 每 天 :

四人一天。

[tə'deɪ] [aɪ] [met] [wɪð] [ˈmɪstə(r)] . [,ɛl,ɑr]ju:] . . .
Today I met with Mr : Liu : : :
今天 我 遇见 和 先生 : 刘 : . . :

今天我跟刘老爷、

[ˈma:stə(r)][wu:]
Master Wu
掌握 吴

武老爷、

[ˈma:stə(r)][dʒi] ,
Master Ji ,
掌握 季 ,

纪老爷,

[tə'mɒrəʊ] , [ðə; ði] [tu:] [ˈmɪstə(r)] . [sʌs] [ænd; ənd][li:][pi:,i:'aɪ] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'pleɪsd] .
Tomorrow , the two Mr . Sus and Li Pei will be replaced .
明天 , 这 二 先生 : 苏斯 和 李 裴 将要 是 替换 :

明天换二位苏老爷和李佩、

[li:][hwa:n][ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðə(r)z] .
Li Huan and three others .
李 欢 和 三 其他的 :

李环四人。”

[,ɛl,ɑr]ju:] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说:

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷,

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] [naɪt] [brɪ'ɔ:(r)] [lɑ:st][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] .
Today is the night before last for the two of us .
今天 是 这 夜晚 前 最后的 为了 这 二 的 我们 :

今天咱两人前夜，

" [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [els] [tu:; tə][du:; də] , [gəʊ][tu:; tə] [sli:p] . "
" If you have nothing else to do , go to sleep . "
" 如果 你 有 没有什么 别的 到 做 , 去 到 睡觉 . "
你们没事就睡觉去。”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [aɪ] [steɪd] [ʌp] [leɪt] [wɪð] ['mɑ:stə(r)][dʒi] . "
" I stayed up late with Master Ji . "
" 我 入住 向上 晚的 和 掌握 季 . "
“吾跟纪老爷后夜。”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [ɪft] ['tʃeɪndʒɪz] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] . "
" Shift changes at midnight . "
" 转移 变化 在 午夜 . "
“三更天换班，

[wen] [ðə; ði]['æksɪdənt] ['hæpənd] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['sʌm,wʌnz] [tɜ:n] [tu:; tə][bi:; bi][ɒn]['dju:ti] .
When the accident happened , it was someone's turn to be on duty .
什么时候 这 事故 发生 , 它 曾是 某人的 转动 到 是 在 责任 :
谁该值的时候出事，

[ɪts] ['sʌmwʌn] ['elsɪz] ['bɪznəs] .
It's someone else's business .
它是 某人 其他人的 商业 :
就是谁的事，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['keəf(ə)l] .
Everyone should be careful .
每个人 应该 是 小心 :
各要小心，

[nəʊ] ['ʃɜ:kɪŋ] [rɪˌspɒnsə'bɪləti] .
No shirking responsibility .
不 偷懒 责任 :
不准推诿。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ˈlɪt(ə)l] ['skɔ:piən] , "
" Little scorpion , "
" 小的 蝎 , "
“小蝎子，

[lets] [gəʊ][tu:; tə] [sli:p] .
Let's go to sleep .
我们来吧 去 到 睡觉 :
咱们两个睡觉去。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [left] ,
After the two people left ,
后 这 二 人们 左边 ;

两个人走后，

[ðə; ði][skaɪ][hæd; həd][dʒʌst] [bɪ'gʌn] [tuː; tə][raɪz] .
The sky had just begun to rise .
这 天空 有 只是 开始 到 上升 .

天刚起更，

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [bɔːd] [ɛl,ɑɪˈjuː] ! "
" Lord Liu ! "
" 主 刘 ！ "

“刘大人！

[lets] [gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [draɪv] [tə'geðə(r)] .
Let's go for a drive together .
我们来吧 去 为了 一个 驾驶 一起 .

咱们一同出去绕弯，

[ðə; ði][ˈædʌlts][ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ə'weɪk] .
The adults are still awake .
这 成年人 是 仍然 醒 .

大人此时还没睡觉呢。”

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃiː] ! "
" Uncle Shi ! "
" 叔叔 史 ！ "

“石大爷！

[pliːz] [dɒʊnt][duː; də] [ðæt] [ə'gen] , [bɔːd] [ɛl,ɑɪˈjuː] , [tə'mɒrəʊ] .
Please don't do that again , Lord Liu , tomorrow .
请 不 做 那 再次 , 主 刘 , 明天 .

你明天再别这么刘大人、

[bɔːd] [ɛl,ɑɪˈjuː] ,
Lord Liu ,
主 刘 ,

刘大人的，

[wɪð] [ˈaʊə(r)] [ˈfrendʃɪp] ,
With our friendship ,
和 我们的 友谊 ,

咱们这样的交情，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][səʊ] [pə'laɪt] .
No need to be so polite .
不 需要 到 是 所以 有礼貌的 .

不用这么客套，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [juː; jʊ][kæn; kən][kɔːl][em 'iː] [ˈbrʌðə(r)] [ɛl,ɑɪˈjuː] .
From now on , you can call me Brother Liu .
从 现在 在 , 你 能 称呼 我 兄弟 刘 .

往后你就叫我刘大哥，

[aɪ] [wɪl] [ə'dres] [juː; jʊ][æz; əz] ['brʌðə(r)] [ʃiː] .
I will address you as Brother Shi .
我 将要 地址 你 作为 兄弟 史 .

我称呼你石贤弟。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [rɪ'spekt] [ɪz][nɒt][æz; əz] [ɡʊd] [æz; əz] [ə'biːdiəns] . "
" Respect is not as good as obedience . "
" 尊重 是 不是 作为 好的 作为 服从 . "

“恭敬不如从命，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] ['fɔːwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[ðeɪ] [duː; də] [ə'dres] [iːtʃ] [ʌðə(r)][æz; əz] ['brʌðəz] .
They do address each other as brothers .
他们 做 地址 每个 其他 作为 兄弟 .

倒是兄弟相称为是。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

['hɪəriŋ] [ðə; ði] ['wɑːtʃmənz] [drʌm] [saʊnd] [ˌaʊt'saɪd] ,
Hearing the watchman's drum sound outside ,
听力 这 守望者的 鼓 声音 外部 ,

听外面梆响起更，

[ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] ['mænj(ə)n] ,
Outside the mansion ,
外部 这 大厦 ,

公馆以外，

['ləʊk(ə)l] ['gæɪrɪsn] ['səʊldʒəz] [pə'trəʊld] [ðə; ði] ['sɪti] [æt; ət] [naɪt] .
Local garrison soldiers patrolled the city at night .
当地的 驻军 士兵 巡逻 这 城市 在 夜晚 .

有本地城守营的官兵巡更走夜。

[ʃiː] [dʒuː] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Shi Zhu went into the courtyard and took a look .
史 朱 去 进入 这 庭院 和 采取 一个 看 .

石铸到院中一瞧，

[ə; eɪ][skaɪ] [fʊl] [ɒv; əv] [staːz] ,
A sky full of stars ,
一个 天空 满的 的 明星 ,

满天星斗，

[ðə; ði] [braɪt] [muːn] [hæŋz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The bright moon hangs in the sky .
这 明亮的 月亮 悬挂 在 这 天空 .

皓月当空，

[lʊk] , [ðə; ði] ['mɑːstə(r)][ɪn][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [hæz; hæz] [ɔːl'reɪdɪ] [rɪ'taɪəd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
Look , the master in the main room has already retired for the night .
看 , 这 掌握 在 这 主要的 房间 有 已经 退休 为了 这 夜晚 .

看看上房大人已经安歇，

[ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɪz] [pen] [ɪŋ] ,
The west wing is Peng Xing ,
这 西方 翼 是 彭 邢 ,

西配房是彭兴、

[pen] [ˈfuː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Peng Fu and others ,
彭 傅 和 其他的 ,

彭福等人，

[wuː][dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Wu Jie and his companion lived in the south room of the east wing .
吴 杰 和 他的 伴侣 居住地 在 这 南 房间 的 这 东方 翼 .

东配房南里间是武杰二人。

[ʃiː] [dʒuː] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [nəʊ] [ˈmuːvmənt] .
Shi Zhu looked around and saw no movement .
史 朱 看起来 大约 和 锯 不 移动 .

石铸瞧瞧没有动静，

[hiː; hi] [flɪpt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈbɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He flipped over and jumped onto the roof .
他 翻转 超过 和 跳了起来 到 这 屋顶 .

翻身蹿上房去，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] , [ðəə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] .
Looking around , there was no one .
寻找 大约 , 那里 曾是 不 一 .

四顾无人，

[ðen] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Then he jumped down from the roof .
然后 他 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

这才蹿下房来，

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] ,
Entering the north room of the east wing ,
进入 这 北 房间 的 这 东方 翼 ,

进了东配房北里间，

[aɪ] [sɔː] [ɛ, ʌɪˈjuː] [fæŋ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] [ðəə(r)] .
I saw Liu Fang drinking tea there .
我 锯 刘 方 喝 茶 那里 .

见刘芳正在那里吃茶。

[ʃiː] [dʒuː][sæt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Shi Zhu sat until the second watch of the night .
史 朱 卫星 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

石铸坐到二更，

[ɛ, ʌɪˈjuː] [fæŋ] [went] [aʊt] [əˈgen] .
Liu Fang went out again .
刘 方 去 出去 再次 .

刘芳又出去一趟，

[brɪfɔː(r)] [aɪ] [njuː] [aɪˈtiː] , [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [pɑːst] [ˈmɪdnɑɪt] .
Before I knew it , it was already past midnight .
前 我 知道 它 , 它 曾是 已经 过去的 午夜 .

不知不觉已到三更。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ] [gəʊ][ʌp][tuː; tə] [ðæt] [ru:m] [ænd; ənd][kɔ:l][ðem; ðəm] . "

" **I'll go up to that room and call them** . "

" 患病的 去 向上 到 那 房间 和 称呼 他们 . "

"我上那屋叫他们去。"

[ʃi:] [dʒu:] [went] [ɪn][ænd; ənd] [wəʊk] [wu:][dʒi:][ʌp] [fɜ:st] .

Shi Zhu went in and woke Wu Jie up first .

史 朱 去 在 和 觉醒 吴 杰 向上第一的 .

石铸进去先把武杰叫醒，

[ˈbɜ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][dʒi] - .

Also known as Ji Fengchun .

还 已知 作为 季 - .

又叫纪逢春。

[wen] [juː; jʊ][kɔ:l] [ɪˈnʌf] ,

When you call enough ,

什么时候 你 称呼 足够的 ,

叫够多时，

[dʒi] - [wɒz; wəz] [sti] [fɑ:st] [ə'sli:p] .

Ji Fengchun was still fast asleep .

季 - 曾是 仍然 快速地 睡着了 .

纪逢春仍在酣睡，

[ðə; ði] ['snɔ:rɪŋ] [wɒz; wəz] ['defnɪŋ] .

The snoring was deafening .

这 打鼾 曾是 震耳欲聋 .

鼾声如雷。

[wu:][dʒi:] [pɪntʃt] [hɪm] .

Wu Jie pinched him .

吴 杰 捏 他 .

武杰拧他一把，

[fæn] [raʊzd] [ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] [baɪ] ['twɪstɪŋ] [hɪz; ɪz][ɑ:m] .

Fang roused the silly boy by twisting his arm .

方 唤醒 这 愚蠢的 男生 经过 扭曲 他的 手臂 .

方把傻小子拧醒了。

[wu:][dʒi:] [sed] :

Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

" [ðə; ði] [ʃɪft] [hæz; həz] [tʃeɪndʒd] . "

" **The shift has changed** . "

" 这 转移 有 已更改 . "

"换班了。"

[dʒi] - [wəʊk] [ʌp]

Ji Fengchun woke up

季 - 觉醒 向上

纪逢春一醒，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] [ˈhæmə(r)] , [tɜ:nd] [əˈraʊnd] , [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .

He grabbed the hammer , turned around , and left the east wing .

他 抓住 这 锤 , 转向 大约 , 和 左边 这 东方 翼 .

抓锤转身就出了东厢房，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ru:f] .

Suddenly , a person jumped out of the roof .

突然 , 一个 人 跳了起来 出去 的 这 屋顶 .

只见上房屋蹿出一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈblʌdi] [ˈhjuːmən] [hed] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding a bloody human head in his hand .
他 曾是 保持 一个 血腥 人类 头 在 他的 手 .
手中拿着血淋淋的一个人头。

[dʒi] - [ˈfəʊtɪd] :
Ji Fengchun shouted :
季 - 喊叫 :

纪逢春就嚷：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

“了不得了，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ] [θiːf] !
The master was killed by a thief !
这 掌握 曾是 被杀 经过 一个 贼 ！

大人叫贼给杀了！ ”

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˌriːˈvɪzɪtɪŋ] [əˈsæsn] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentəz] - [ˈtemp(ə)l][tuː; tə] [əˈsæsnert]
Chapter 151 : The revisiting assassin mistakenly enters Fucheng Temple to assassinate
章 - : 这 重温 刺客 错误地 进入 - 寺庙 到 暗杀
[ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [ænd; ənd] [əˈvendʒ] [ə; eɪ][pɑːst] [grʌdʒ] .
the Flying Cloud Monk and avenge a past grudge .
这 飞行 云 僧 和 报仇 一个 过去的 怨恨 .

第一百五十一回 访刺客误入福承寺 飞云僧行刺报前仇

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] - [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ruːm] ,
It is said that Ji Fengchun came out of the east room ,
它 是 说 那 季 - 来了 出去 的 这 东方 房间 ,

话说纪逢春由东房出来，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] [dʒʌmpt] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːf] .
A person suddenly jumped out from the upper roof .
一个 人 突然 跳了起来 出去 从 这 上 屋顶 .

见上房蹿出一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈhjuːmən] [hed] .
He was holding a human head .
他 曾是 保持 一个 人类 头 .

手拿一个人头。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [jəʊ] ! "
" Yo ! "
" 哟 ！ "

“呦！

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

了不得了！

[ðə; ði] [əˈsæsin] [kɪld] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
The assassin killed the master .
这 刺客 被杀 这 掌握 。

刺客把大人杀了。”

[ˌɛl,ɑrˈjuː] [fæŋ] [ænd; ənd] [ʃiː] [dʒuː][wɜː(r); wə(r)][nɒt] [əˈsli:p] [jet] .
Liu Fang and Shi Zhu were not asleep yet .
刘 方 和 史 朱 是 不是 睡着了 然而 。

刘芳与石铸尚未睡着，

[ˌaɪˈtiː] [dɑːtɪd] [ɪntuː][ðə; ði] [jɑːd] .
It darted into the yard .
它 飞镖 进入 这 院子 。

蹿到院中，

[suː] [jɒŋluː] [ˈɔːlsəʊ] [wəʊk] [ʌp] .
Su Yonglu also woke up .
苏 永禄 还 觉醒 向上 。

苏永禄也醒了。

[ʃiː] [dʒuː] [ɑːskt] [dʒi] - ,
Shi Zhu asked Ji Fengchun ,
史 朱 问 季 - ,

石铸问纪逢春，

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He pointed and said :
他 尖 和 说 。

他用手一指说：

" [lʊk] , "
" Look , "
" 看 , "

“你瞧，

[ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ˈəʊpənd] .
The door to the main room opened .
这 门 到 这 主要的 房间 打开 。

上房门开了，

[ə; eɪ][mæn][wɒz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][ˈhjuːmən] [hed] .
A man was carrying a human head .
一个 男人 曾是 携带 一个 人类 头 。

有一人手提人头，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 。

蹿上房去，

[ðeɪ] [ræn] [nɔːθiːst] .
They ran northeast .
他们 跑 东北 。

往东北跑了。”

[ʃiː] [dʒuː] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
Shi Zhu leaped onto the roof .
史 朱 跳跃 到 这 屋顶 。

石铸蹿身上房，

[ə; eɪ] [ˈfɪgə(r)] [kʊd; kəd] [biː; bi] [ˈveɪɡli] [siːn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] ;
A figure could be vaguely seen in front of him ;
一个 数字 可以 是 依稀 已见 在 正面 的 他 ;
见影影绰绰有一人在前；

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [ruːf] ,
Looking down at the roof ,
寻找 向下 在 这 屋顶 ,
低头在房上一瞧，

[freʃ] [blʌd] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈdrɪpɪŋ] [daʊn] .
Fresh blood was seen dripping down .
新鲜的 血 曾是 已见 滴落 向下 .
见有鲜血滴下。

[ʃiː] [dʒuː] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈʃædəʊi] [ˈfɪgə(r)] .
Shi Zhu followed the shadowy figure .
史 朱 随后 这 阴暗的 数字 .
石铸顺黑影追去，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,
一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [əˈsæsn] , [daʊnt] [rʌn] ! "
" Assassin , don't run ! "
" 刺客 , 不 跑步 ! "
“刺客休走！

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [səʊ] [breɪv] !
You are so brave !
你 是 所以 勇敢的 !
你好大胆量，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [əˈsæsnɪnt] [lɔːd] [pen] !
How dare they assassinate Lord Peng !
如何 敢 他们 暗杀 主 彭 !
竟敢刺杀彭大人，

[nəʊ] [ˈmætə(r)] [weə(r)] [juː; jʊ] [gəʊ] ,
No matter where you go ,
不 事情 在哪里 你 去 ,
任凭你上天入地，

[aɪl] [kætʃ] [juː; jʊ] [tuː] .
I'll catch you too .
患病的 抓住 你 也 .
我也要把你拿住。”

[ɜl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Liu Fang caught up with them .
刘 方 捕捉 向上 和 他们 .
后面刘芳也追赶下来，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [aɪ ˈtiː] [streɪt] [tuː; tə] [ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] [djuː] [iːst] .
They chased it straight to a grove of trees due east .
他们 追逐 它 直的 到 一个 树林 的 树木 到期的 东方 .
直追至正东的一片树林，

[ai][kæn; kən][hiə(r)][dɒgz] ['bɑ:kɪŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .

I can hear dogs barking over there .
我 能 听到 狗 叫声 超过 那里 .

听那边有狗直吠，

[wen] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)][kləʊz] [æt; ət][hænd] ,

When they were close at hand ,
什么时候 他们 是 关闭 在 手 ,

及至身临切近，

[ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd] ['væniʃd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .

The thief had vanished without a trace .
这 贼 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

再找贼人已踪迹不见。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] [sed] :

Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

['brʌðə(r)] [ʃi:] ,

Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“石贤弟，

[dɪd][ju:; jʊ] [si:] [wɪt] [wei] [ðə; ði] [θi:vz] [went] ?

Did you see which way the thieves went ?
做过 你 看 哪个 方式 这 窃贼 去 ?

可曾看见贼人往哪边去了？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[ai] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [hiə(r)] .

I chased them all the way here .
我 追逐 他们 全部 这 方式 这里 .

“我追到此处，

[ju:; jʊ][kænt] [si:] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] .

You can't see it anymore .
你 不能 看 它 不再 .

就看不见了，

[lets] [gəʊ] [bæk] !

Let's go back !
我们来吧 去 后退 !

咱们回去吧！ ”

[ðə; ði] [gru:p] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['mæn](ə)n]['vaɪə][ðə; ði] [seɪm] [ru:t] .

The group returned to the mansion via the same route .
这 团体 返回 到 这 大厦 通过 这 相同的 路线 .

众人由原路回到公馆，

[ðə; ði] [pɑ:'tɪ](ə)n] [dɔ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['əʊpən] .

The partition door to the upper room was already open .
这 分割 门 到 这 上 房间 曾是 已经 打开 .

只见上房隔扇已开，

[ðə; ði] [laɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [braɪt] .

The lights are bright .
这 灯 是 明亮的 .

灯光明亮，

[pɛŋ] [gɒŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)] .
Peng Gong sat in the chair .
彭 锣 卫星 在 这 椅子 .

彭公在椅上坐着，

[pɛŋ] [ɪŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [sɜ:vɪd] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
Peng Xing and others served on both sides .
彭 邢 和 其他的 服务 在 两个都 侧面 .

彭兴等两旁伺候。

[ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [rɪˈli:vɪd] .
Shi Zhu and the others were then relieved .
史 朱 和 这 其他的 是 然后 松了口气 .

石铸等这才放心，

[kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
Come and pay your respects to the master .
来 和 支付 你的 尊重 到 这 掌握 .

过来给大人请安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:v] [bi:n] [ˈfraɪ(ə)nd] , [sɜ:(r)] . "
" You've been frightened , sir . "
" 你已经 到过 害怕 , 先生 . "

“大人受惊了。”

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt][ðə; ði][ˈædʌlts] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈsli:p] .
It turns out the adults were asleep .
它 转弯 出去 这 成年人 是 睡着了 .

原来大人正在睡梦里，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
Suddenly a shout came from outside .
突然 一个 喊 来了 从 外部 .

忽听外面一嚷，

[hi:; hi][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈhʌrɪdli] [kɔ:ld] [fɔ:(r); fə(r)] [pɛŋ] [ɪŋ] .
He got up and hurriedly called for Peng Xing .
他 得到 向上 和 匆匆 称为 为了 彭 邢 .

起来急叫彭兴。

[pɛŋ] [ɪŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði][læmp] .
Peng Xing came over to light the lamp .
彭 邢 来了 超过 到 光 这 灯 .

彭兴过来点灯，

[ʃaɪn] [ðə; ði] [laɪts] [ˈevriweə(r)]
Shine the lights everywhere
闪耀 这 灯 到处

在各处将灯一照，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [grəʊn] [ju: pi: ˈes] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

了不得了！

[ˈmɑːstə(r)][suː][hæz; həz] [biːn] [ˈməːdə] .
Master Su has been murdered .
掌握 苏 有 到过 被谋杀 。

苏大老爷被人杀了。”

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈdɔːweɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ˈɪnə(r)] [ruːm] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
The adult stood at the doorway of the east inner room and looked out .
这 成人 站立 在 这 门口 的 这 东方 内 房间 和 看起来 出去 。

大人站在东里间门口一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][bed] ,
Seeing someone lying in bed ,
看到 某人 说谎 在 床 ；

见人躺在床上，

[ðə; ði] [hed] [ɪz] [gʌn] .
The head is gone .
这 头 是 已消失 。

人头已没，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈevriweə(r)] .
Blood was everywhere .
血 曾是 到处 。

血流满地。

[wen] [ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [rɪˈtɜːnd] ,
When Shi Zhu and the others returned ,
什么时候 史 朱 和 这 其他的 返回 ；

石铸等回来，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 ；

大人说：

" [ˈjestədeɪ] [aɪ] [kɔːld] [suː] [jɒŋfuː] [ɪn] . "
" Yesterday I called Su Yongfu in . "
" 昨天 我 称为 苏 永福 在 ； "

“昨天我把苏永福叫进来，

[aɪ] [laɪk] [hɪz; ɪz][məˈtʃʊərəti][ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriəns] .
I like his maturity and experience .
我 喜欢 他的 到期 和 经验 。

我喜他老成练达，

[aɪ] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [ʃəʊ] [em ˈiː] [ˈsʌmθɪŋ] .
I asked him to show me something .
我 问 他 到 展示 我 某物 。

叫他给我看东西，

[aɪ][dɒʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [stæbd] [baɪ] [θiːvz] .
I don't want to be stabbed by thieves .
我 不 想 到 是 刺伤 经过 窃贼 。

不想被贼人所刺。”

[suː] [jɒŋluː] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .
Su Yonglu burst into tears .
苏 永禄 爆裂 进入 眼泪 。

苏永禄放声大哭，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[maɪ] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['ɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd][ɔ:l][hɪz; ɪz][laɪf] .
My brother was honest and kind all his life .
我的 兄弟 曾是 诚实的 和 种类 全部 他的 生活 :
“我哥哥一世忠厚，

[ʌnˈlaɪk] [ˌem ˈi:] , ['kleɪvə(r)]
Unlike me , clever
与此不同 我 , 聪明的

不象我机灵，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['sʌfə(r)] [sʌtʃ] [ˌretriˈbjʊ:(ə)n] ?
How could I suffer such retribution ?
如何 可以 我 遭受 这样的 报应 ?
“怎么会遭这样报应。”

[ˈevriwʌn] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm] :
Everyone advised him :
每个人 建议 他 :

大家劝他说:

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] [su:] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][kraɪ] . "
" **Second Brother Su , there's no need to cry** . "
" 第二 兄弟 苏 , 有 不 需要 到 哭 : "
“苏二哥不必哭了，

[ˈhju:mən] ['bi:ɪŋs] [ɑ:(r); ə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] [bʌ; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
Human beings are subject to the law of life and death .
人类 生物 是 主题 到 这 法律 的 生活 和 死亡 :
凡人死生有命，

[welθ] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈtɜ:mɪnd] [baɪ] [feɪt] .
Wealth and honor are determined by fate .
财富 和 荣誉 是 决定 经过 命运 :
富贵在天，

[lets] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [æn; ən][aɪˈdɪə] .
Let's come up with an idea .
我们来吧 来 向上 和 一个 主意 :

大家想个主意，

" [tu:; tə] [əˈvendʒ] ['brʌðə(r)] [su:] . "
" **To avenge Brother Su** . "
" 到 报仇 兄弟 苏 : "
“替苏大哥报仇。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

[aɪm][nɒt] ['li:vɪŋ] [təˈmɒrəʊ] .
I'm not leaving tomorrow .
我是 不是 离开 明天 :

“我明天不走了，

[ðɪs] [θi:f] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [bəʊld] .
This thief is extremely bold .
这 贼 是 极其 大胆的 :

这贼人胆子甚大，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][dai] - [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɑːləʊərz] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði]
It must be Dai Kuizhang's remaining followers who came to assassinate the
它 必须 是 戴 - 其余的 追随者 WHO 来了 到 暗杀 这
[hed] [hʌv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] .
head of the ministry .
头 的 这 部 .

必是戴魁章余党来刺杀本部院，

[æksɪˈdentəli] [ˈɪndʒərəɪŋ][suː] [jɔŋfuː]
Accidentally injuring Su Yongfu
偶然 受伤 苏 永福

误伤苏永福，

" [huː] [wɪl] [gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðɪs] [keɪs] [təˈmɒrəʊ] ? "
" **Who will go out and investigate this case tomorrow ?** "
" WHO 将要 去 出去 和 调查 这 案件 明天 ? "
明天谁出去访访这案。”

[dʒi] - [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Ji Fengchun came over and said :
季 - 来了 超过 和 说 :

纪逢春过来说：

" [maɪ] [lɔːd] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] . "
" **My lord , there's no need to worry** . "
" 我的 主 , 有 不 需要 到 担心 . "
“大人不必着急，

[aɪ] [wɪl] [ˈvɪzɪt][ðə; ði] [əˈsæsɪn] [təˈmɒrəʊ] .
I will visit the assassin tomorrow .
我 将要 访问 这 刺客 明天 .

明天我去访刺客，

" [wiː; wi][kæn; kən] [ˈsɜːt(ə)nli] [brɪŋ] [hɪm][hɪə(r)] . "
" **We can certainly bring him here** . "
" 我们 能 当然 带来 他 这里 . "
准可以把他拿来。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [juː; jʊ] [ruːd] [mæn] , "
" **You rude man** , "
" 你 粗鲁的 男人 , "
“你一个粗鲁人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [biː; bi] [dʌŋ] ?
How could this be done ?
如何 可以 这 是 完毕 ?

焉能办这事，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] .
You don't need to go .
你 不 需要 到 去 .

不必要你前去。”

[sweɪ][hwaːn][wuː][dʒiː] [sed] :
Sui Huan Wu Jie said :
隋 欢 吴 杰 说 :

随唤武杰说：

" [ˈɑːftə(r)][juː; jʊ] [ˈfɪnɪʃ] [ˈbrekfəst] [təˈmɒrəʊ] . . . "

" **After you finish breakfast tomorrow** . . . "

" 后 你 结束 早餐 明天 . . . "

“你明天吃完早饭，

[wɪð] [liː][hwɑːn] ,

With Li Huan ,

和 李 欢 ,

带着李环、

[liː][piː,iːˈaɪ] ,

Li Pei ,

李 裴 ,

李佩，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][səˈvɪliən] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [kənˈdʌkt] [bəʊθ][əʊˈvɜːt][ænd; ənd]

They changed into civilian clothes and went out to conduct both overt and

他们 已更改 进入 平民 衣服 和 去 出去 到 执行 两个都 公开 和

[ˈkʌvət] [ɪnˌvestəˈgeɪʃən] .

covert investigations .

隐蔽 调查 .

换了便服出去明察暗访，

[ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [rɪˈviːld] [ðæt] . . .

The investigation revealed that . . .

这 调查 揭晓 那 . . .

访查明白，

" [rɪˈpɔːt] [bæk] [tuː; tə][em ˈiː] . "

" **Report back to me** . "

" 报告 后退 到 我 . "

回来禀我知道。”

[wuː][dʒiː] [əˈɡriːd] .

Wu Jie agreed .

吴 杰 同意 .

武杰答应。

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [gəʊ][ænd; ənd] [rest] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . "

" **Go and rest for a while** . "

" 去 和 休息 为了 一个 尽管 . "

“你等下去歇息。”

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [stiːl] [dɑːk] .

It was still dark .

它 曾是 仍然 黑暗的 .

天尚未亮，

[ˈevriwʌn] [fiəd] [ðæt] [ðə; ði] [θiːvz] [maɪt] [rɪˈtɜːn] .

Everyone feared that the thieves might return .

每个人 害怕 那 这 窃贼 可能 返回 .

大家恐贼人去而复来，

[ˈevriwʌn] [biː; bi] [ˈkeəf(ə)] .

Everyone be careful .

每个人 是 小心 .

各人留神，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] " ['kləʊzɪŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)] [wen] [ðə; ði] [θi:f] [li:vz] " .
This is called " closing the door when the thief leaves " .
这 是 称为 " 结束 这 门 什么时候 这 贼 树叶 " .

这叫贼走关门。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ][næp] .
The adult went back to the west wing and took a nap .
这 成人 去 后退 到 这 西方 翼 和 采取 一个 午睡 .

大人回到西里间睡了一觉，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天光大亮，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈmædʒɪstreɪt] , [ˈbɔ:d] [gɒŋ] , [hæz; həz] [ɔ:l'redɪ] [prɪ'peəd] [ðə; ði] ['kæərɪdʒɪz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz]
The local magistrate , Lord Gong , has already prepared the carriages and horses .
这 当地的 地方法官 , 主 锣 , 有 已经 准备 这 马车 和 马匹 .
:
:
:

本地知县龚大老爷已把车辆马匹预备好了，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [get] [ʌp] .
Please , sir , get up .
请 , 先生 , 得到 向上 .

来请大人起马。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [æn; ən] [ə'sæsn] [ə'tækt] [maɪ][ˈmæn](ə)n] ['jestədeɪ] . "
" An assassin attacked my mansion yesterday . "
" 一个 刺客 遭到攻击 我的 大厦 昨天 " . "

“昨日我这公馆闹刺客，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
Do you know ?
做 你 知道 ?

你可知道么？ ”

[gɒŋ] - [sed] :
Gong Wenyu said :
锣 - 说 :

龚文煜说:

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] [ɪz][ʌnə'weə(r)] . "
" This humble servant is unaware . "
" 这 谦逊的 仆人 是 不知情 " . "

“卑职不知。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [wɪr] [nɒt] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] ['kæmpəs] [tə'deɪ] . "
" We're not leaving the main campus today . "
" 是 不是 离开 这 主要的 校园 今天 " . "

“今天本部院不走了，

" [wi:l; wil] [li:v] [ˈɑ:ftə(r)][wi:; wi][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [əˈsæsin] . "

" We'll leave after we capture the assassin . "

" 出色地 离开 后 我们 捕获 这 刺客 . "

等把刺客拿获再走。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,

Just as they were speaking ,

只是 作为 他们 是 请讲 ,

正说之际,

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɜ:(r); wə(r)] [kraɪz] [ɒv; əv] [ɪnˈdʒʌstɪs] !

All that could be heard outside were cries of injustice !

全部 那 可以 是 听到 外部 是 哭泣 的 不公正 !

只听得外边有人喊冤!

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说:

" [brɪŋ] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [kraɪd] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ˈdʒʌstɪs] [hɪə(r)] . "

" Bring the person who cried out for justice here . "

" 带来 这 人 WHO 哭 出去 为了 正义 这里 . "

“把喊冤之人带来。”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时,

[ʃi:] [dʒu:] [brɔ:t] [ɪn][ə; eɪ][mæn] .

Shi Zhu brought in a man .

史 朱 带来 在 一个 男人 .

只见石铸带进一人,

[əˈraʊnd] [ˈθɜ:ti] [jˈiəz] [əʊld]

Around thirty years old

大约 三十 年 老的

年纪约在三十以外,

[ðə; ði] [skɪn] [wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜ:p(ə)l] .

The skin was slightly purple .

这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫,

[θɪk] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]

Thick eyebrows and big eyes

厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼,

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]

Height seven feet

高度 七 脚

身高七尺,

[ˈweəriŋ] [blu:] [kloʊθ] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒæktɪ] ,

Wearing blue cloth trousers and jacket ,

穿着 蓝色的 布 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝布裤褂,

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,

Holding a package in his hand ,

保持 一个 包裹 在 他的 手 ,

手中拿着一个包裹,

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] .
They came from the upper room .
他们 来了 从 这 上 房间 .

来至上房。

[ɛl,aiˈju:] [fæn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Liu Fang took a look ,
刘 方 采取 一个 看 ,

刘芳一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [mænz] [aɪz] [[ɒn] [wið] [ˌsætɪsˈfækʃ(ə)n] . "
" This man's eyes shone with satisfaction . "
" 这 男人的 眼睛 闪耀 和 满意 . "

“这人二目神光满足，

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:] [bi; bi] [ðæt] [ænz; ən] [əˈsæsn] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Could it be that an assassin has come here ?
可以 它 是 那 一个 刺客 有 来 这里 ?

莫非是刺客来至这里，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] [si:kɪŋ] ['dʒʌstɪs] ,
Under the guise of seeking justice ,
在下面 这 伪装 的 寻求 正义 ,

以喊冤为名，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [ɪf] [ðə; ði][ˈædʌlts][ɑ:(r); ə(r)] [ded] [ɔ:(r)][əˈlaɪv] .
We need to see if the adults are dead or alive .
我们 需要 到 看 如果 这 成年人 是 死的 或者 活 .

要看看大人是死是活。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第103/212页

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɑːmd] .
The officers were armed .
这 警官 是 武装 .

众办差官手拿兵刃，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][mæn] [ˈniːlɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [graʊnd] [ˈseɪɪŋ] :
Seeing the man kneeling on the ground saying :

看到 这 男人 跪着 在 这 地面 说 :

见那人跪在地下说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][ˈluːoʊ] - . "
" My name is Luo Wenlian . "
" 我的 姓名 是 罗 - . "

“小人姓骆名文莲，

[ˈlɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ɒv; əv] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊnti]
Living outside the east gate of Lingbao County

活的 外部 这 东方 门 的 灵宝 县

在灵宝县东门外住，

[maɪ][ˈfæməli] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv][maɪ][ˌbaɪəˈlɒdʒɪk(ə)][ˈpeərənts][ænd; ənd][maɪ] [waɪf] .
My family consists of my biological parents and my wife .
我的 家庭 由 的 我的 生物 父母 和 我的 妻子 .

家中人就是我生身的父母和结发妻子。

[aɪ] [sɜːvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈteknɪk(ə)] [tiːm] [ɒv; əv][ðə; ði][kæmp] .
I served in the technical team of the camp .
我 服务 在 这 技术的 团队 的 这 营 .

我在本营技艺队上当差。

[dʒʌst][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [lɑːst] [naɪt] ,
Just because after the third watch last night ,
只是 因为 后 这 第三 手表 最后的 夜晚 ,

只因昨晚三鼓以后，

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [hæz; həz][æn; ən] [ˈɪlnəs] .
My mother has an illness .
我的 母亲 有 一个 疾病 .

我母亲有一宗病症，

[ɪts] [nɒt] [raɪt] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][tuː; tə] [iːt] [maɪ] [waɪfs] [breɪst] [mɪlk] .
It's not right for me to eat my wife's breast milk .
它是 不是 正确的 为了 我 到 吃 我的 妻子的 胸部 牛奶 .

非吃我妻子之乳不好。

[maɪ] [waɪf] [ænd; ənd][maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
My wife and my mother are in the east room .
我的 妻子 和 我的 母亲 是 在 这 东方 房间 .

我妻子跟我母亲在东屋，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [bɔɪ] [ɪz] [ˈsliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] [ruːm] .
The little boy is sleeping in the west room .
这 小的 男生 是 睡眠 在 这 西方 房间 .

小人在西屋睡。

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈkɔːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [waɪf] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
I heard someone outside calling for my wife to open the door .
我 听到 某人 外部 呼叫 为了 我的 妻子 到 打开 这 门 。

听外面有人叫娘子开门，

[ðə; ðɪ] [ˈvɪlən] [nəʊz] [ðæt] [maɪ] [waɪf] [hæz; həz] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [ˈdəʊsaɪl] .
The villain knows that my wife has always been docile .
这 恶棍 知道 那 我的 妻子 有 总是 到过 温顺 。

小人知道我妻子素来安分，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈməʊtɪv] .
There is no ulterior motive .
那里 是 不 后方 动机 。

并无外心，

[gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd][ˈəʊpən][ðə; ðɪ][dɔː(r)] .
Go outside and open the door .
去 外部 和 打开 这 门 。

出去把门一开，

[ðə; ðɪ] [θɪːf] [ˈswʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈbʌnd(ə)] [æt; ət] [maɪ] [feɪs] .
The thief swung his bundle at my face .
这 贼 摇摆 他的 捆 在 我的 脸 。

这贼人拿着包袱照我面门打来，

[ˌaɪ ˈtiː] [nɒkt] [ˌem ˈiː][ˈəʊvə(r)] .
It knocked me over .
它 敲门 我 超过 。

打了我一个筋斗。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [θɪːvz] .
There were two thieves .
那里 是 二 窃贼 。

贼人是两个，

[hiː; hi] [ˈkærid] [maɪ] [waɪf] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [left] .
He carried my wife on his back and left .
他 携带 我的 妻子 在 他的 后退 和 左边 。

把我妻子背了就走。

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈsev(ə)ntɪ] [ˈjɪəz] [əʊld] .
My mother is over seventy years old .
我的 母亲 是 超过 七十 年 老的 。

我母亲七十多岁的人，

[məʊst] [tiːθ] [hæv; həv] [ˈfɔːlən] [aʊt] .
Most teeth have fallen out .
最多 牙齿 有 倒下 出去 。

牙齿多落完，

[hiː; hi] [ˈkænɒt] [biː; bi][ˈsætɪsfɑɪd] [wɪˈðaʊt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [maɪ] [waɪfs] [mɪlk] .
He cannot be satisfied without drinking my wife's milk .
他 不能 是 使满意 没有 喝 我的 妻子的 牛奶 。

非吃我妻子之乳不能饱。

" [æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , " " **As he spoke ,** " "
" 作为 他 辐 , " "

“说着，

[hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ][ˈbʌnd(ə)] .
Hand over the bundle .
手 超过 这 捆 。

把包袱递上来，

[ˈəʊpən][,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open it and take a look .
打开 它 和 拿 一个 看 .

打开一瞧，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv][ɔɪl][ˈpeɪpə(r)] .
There was also a piece of oil paper .
那里 曾是 还 一个 片 的 油 纸 .

还有一张油纸，

[ðen] [ʌnˈfəʊld][ðə; ði][ɔɪl][ˈpeɪpə(r)] .
Then unfold the oil paper .
然后 展开 这 油 纸 .

再把油纸打开，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][suː] - [hed] .
It turned out to be Su Yongfu's head .
它 转向 出去 到 是 苏 - 头 .

原来却是苏永福的人头。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [sed] :
The adult said :
这 成人 说 :

大人说:”

[juː; jʊ][dʊənt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] !
You don't need to worry !
你 不 需要 到 担心 !

你不必虑！

[ˈsɜːvənt] [ɒv; əv] [ðɪs] [kæmp]
Servant of this camp
仆人的 这 营

本营听差人，

[duː; də][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm][æz; əz][wʌn][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][men] ?
Do you recognize him as one of our men ?
做 你 认出 他 作为 一 的 我们的 男人 ?

你们可认得他是本营的人。

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
The messenger came up and reported :
这 信使 来了 向上 和 据报道 :

“听差人上来回禀说:”

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

不错，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [kæmps] [ˈskɪlz] [ɪnˈstrʌktə(r)] .
He was the camp's skills instructor .
他 曾是 这 营地的 技能 讲师 .

他是本营技艺教习，

[hiː; hi] [nəʊz] [ðə; ði] [tekˈniːks] .
He knows the techniques .
他 知道 这 技术 .

他会把式。

" [aɪ] [ʌndəˈstænd] , [sɜː(r)] . "
" **I understand** , **sir** . "
" 我 理解 , 先生 . "

“大人问明白了，

[tɛl] ['lu:ʊʊ] - [tu:; tə][gəʊ] [daʊn'steəz] .
Tell Luo Wenlian to go downstairs .
告诉 罗 - 到 去 楼下 .

叫骆文莲下去。

[ˈɑ:ftə(r)] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

用完早饭，

[tɛl] ['lɪt(ə)l] ['skɔ:piən] [wu:] [dʒi:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [li:] ['brʌðəz] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
Tell Little Scorpion Wu Jie and the Li brothers to change their clothes .
告诉 小的 蝎 吴 杰 和 这 李 兄弟 到 改变 他们的 衣服 .

叫小蝎子武杰和李氏兄弟改扮行装，

[ˈpækɪdʒ] [wɪð] ['sɪŋg(ə)l] - [edʒd] [naɪf] ,
Package with single - edged knife ,
包裹 和 单身的 - 边缘 刀 ,

包裹单刀，

[kən'si:ld] [dɑ:t] [paʊtʃ]
Concealed dart pouch
暗 镖 小袋

暗带镖囊，

[tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] .
To go out and investigate .
到 去 出去 和 调查 .

出外查访。

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
The three people left the mansion .
这 三 人们 左边 这 大厦 .

三个人出了公馆，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [rəʊd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [west] [geɪt] ,
Follow the road out of the west gate ,
跟随 这 路 出去 的 这 西方 门 ,

顺着道路走出西门，

[aɪ][plæn][tu:; tə] ['vɪzɪt] ['veəriəs] ['vɪlɪdʒ] , ['templz] , [ænd; ənd] ['mɑ:nə'sterɪz] .
I plan to visit various villages , temples , and monasteries .
我 计划 到 访问 各种各样的 村庄 , 寺庙 , 和 修道院 .

打算到各村庄和庵观寺院访查。

[wi:; wi] ['hædnt] [gɒn] [fa:(r)] [wen]
We hadn't gone far when
我们 之前没有 已消失 远的 什么时候

刚走了不远，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['həʊldɪŋ] ['ɪnsens] [ænd; ənd] ['kænd(ə)ls] .
Men and women were seen holding incense and candles .
男人 和 女性 是 已见 保持 香 和 蜡烛 .

只见男男女女手捧香烛，

[,aɪ 'ti:] [lʊkt] [laɪk] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [bɜ:n] ['ɪnsens] .
It looked like they were going to burn incense .
它 看起来 喜欢 他们 是 去 到 烧伤 香 .

仿佛要去烧香的样子。

[wu:] [dʒi:] [keɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [æn; ən] [əʊld] [mæn] :
Wu Jie came over and asked an old man :
吴 杰 来了 超过 和 问 一个 老的 男人 :

武杰过来问一位老者说：

" [ɪk'skju:s][em 'i:] , [wɪtʃ] [ˈtemp(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][tu:; tə] [bɜ:n] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [fʊlˈfɪl]
" **Excuse me , which temple are you going to to burn incense and fulfill**
" 原谅 我 , 哪个 寺庙 是 你 去 到 到 烧伤 香 和 实现
[jɔ:(r); jə(r)] [vaʊ] [tə'dei] ? "
your vow today ? "
你的 发誓 今天 ? "
"请问今天是去哪个庙烧香还愿？"

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说:

" [ɪts] [sɪks] [maɪlz] [frɒm; frəm][hɪə(r)] , "
" **It's six miles from here ,** "
" 它是 六 英里 从 这里 , "
"离这里六里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - [ˈtemp(ə)l] ,
There is a Fucheng Temple ,
那里 是 一个 - 寺庙 ,
有一座福承寺，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [hu:] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [ˈbɒdi] .
There was a monk in the temple who was born with a physical body .
那里 曾是 一个 僧 在 这 寺庙 WHO 曾是 出生 和 一个 身体的 身体 .
寺中有一位肉胎和尚，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Fayuan .
他的 姓名 是 - .
名叫法缘，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbʊdə] [ɪn] [fleʃ] .
He is a living Buddha in flesh .
他 是 一个 活的 佛 在 肉 .
他是一位肉胎活佛，

[ˈhi:lɪŋ] [ˈpeɪ(ə)nts][æɪ; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l]
Healing patients at the temple
康复 患者 在 这 寺庙
在寺施医，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi][ɔ:l] [went] [tu:; tə] [ðæt] [ˈtemp(ə)l][tu:; tə] [bɜ:n] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [fʊlˈfɪl] [ˈaʊə(r)] [vaʊz] .
Therefore , we all went to that temple to burn incense and fulfill our vows .
所以 , 我们 全部 去 到 那 寺庙 到 烧伤 香 和 实现 我们的 誓言 .
故此我们都上那庙里烧香还愿。”

[wu:][dʒi:] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Wu Jie thought for a moment :
吴 杰 想法 为了 一个 片刻 :
武杰一想：

" [weə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [kæən; kən][ju:; jʊ][ˈfaɪnd][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈfi:təs] ? "
" **Where in the world can you find a living fetus ?** "
" 在哪里 在 这 世界 能 你 寻找 一个 活的 胎儿 ? "
“世界上哪有肉胎活拂，

[ðɪs] [ɪz] [ˈkliəli] [ˈspredɪŋ] [ˈru:məz] [ænd; ənd] [ˌmɪsˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
This is clearly spreading rumors and misleading the public .
这 是 清楚地 传播 谣言 和 误导性的 这 民众 .
这明明是妖言惑众，

[aɪ] [gəʊ][ðeə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [bɪ'fɔ:(r)] [dɪ'saɪdɪŋ] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
I'll go there and take a look before deciding what to do .

患病的 去 那里 和 拿 一个 看 前 决定 什么 到 做 .

我到那里看看再作道理。”

[ðeɪ] [led][ðə; ði][li:] ['brʌðəz] ['fɔ:wəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [maɪlz] .
They led the Li brothers forward for about four or five miles .

他们 引领 这 李 兄弟 向前 为了 关于 四 或者 五 英里 .

带着李氏兄弟往前又走了约有四五里之遥，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [wɔ:kt] [ʌp][tu:; tə][ðem; ðəm] ,
Just as I walked up to them ,

只是 作为 我 步行 向上 到 他们 ,

方才走到跟前，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [kraʊdz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] ['evriweə(r)] .
There were crowds of people everywhere .

那里 是 人群 的 人们 到处 .

只见人山人海，

[ðɪs] ['temp(ə)] [ɪz][nɒt][ləʊ'keɪtɪd][nɪə(r)][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
This temple is not located near a village .

这 寺庙 是 不是 位于 靠近 一个 村庄 .

这座庙宇并不靠着村庄，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['flægpəʊl] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
There are two flagpoles at the entrance .

那里 是 二 旗杆 在 这 入口 .

门口有两根旗杆，

[ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [wɒz; wəz] [kləʊzd] .
The mountain gate was closed .

这 山 门 曾是 关闭 .

山门关闭，

['əʊnli][ju:z][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:nə(r)] [geɪt] .
Only use the east corner gate .

仅有的 使用 这 东方 角落 门 .

只走东角门。

[wu:][dʒi:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
Wu Jie arrived at the mountain gate .

吴 杰 到达的 在 这 山 门 .

武杰来至山门，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ɪn'saɪd] .
We need to go inside .

我们 需要 到 去 里面 .

就要朝里走。

[ðə; ði]['lɪt(ə)] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] [stɒpt] [wu:][dʒi:][ænd; ənd] [sed] :
The little monk at the door stopped Wu Jie and said :

这 小的 僧 在 这 门 停止 吴 杰 和 说 :

门口小和尚把武杰拦住说：

" [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ]['dɒktə(r)][ɪn'saɪd] . . . "
" **To see a doctor inside . . .** "
" 到 看 一个 医生 里面 . . . "

“要进里面看病，

[,redʒɪ'streɪf(ə)n][ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
Registration is required .

登记 是 必需的 .

必须挂号，

[ai][ˈəʊnli] [lʊk] [æt; ət] - [ˈpiːp(ə)l] [ə; eɪ] [deɪ] .
I only look at 100 people a day .
我 仅有的 看 在 - 人们 一个 天 :

每天只看一百个人。

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][ˈredʒɪstə(r)] . . .
If you don't register . . .
如果 你 不 登记 . . . :

如不挂号，

" [jʊr; jər] [nɒt] [əˈlaʊd] [ɪn] . "
" You're not allowed in . "
" 你是 不是 允许 在 . "

不准进去。”

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

[ai][duː; də][nɒt] [bɜːn] [ˈɪnsens] .
I do not burn incense .
我 做 不是 烧伤 香 :

“吾也不烧香，

[ai] [wɪl] [nɒt] [fʊlˈfɪl] [maɪ] [vəʊ] .
I will not fulfill my vow .
我 将要 不是 实现 我的 发誓 :

吾也不还愿，

[ai][doʊnt][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈdɒktə(r)][ˈaɪðə(r)] .
I don't go to the doctor either .
我 不 去 到 这 医生 任何一个 :

吾也不看病，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈsaɪtsiːɪŋ] .
I came here for sightseeing .
我 来了 这里 为了 观光 :

吾是到这里游玩的。”

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)] [lʊkt] [æt; ət][wuː][dʒiː][ænd; ənd] . . .
The little monk blocking the door looked at Wu Jie and . . .
这 小的 僧 阻塞 这 门 看起来 在 吴 杰 和 . . . :

拦门的小和尚把武杰一看，

[ðə; ði] [kləʊðz] [ðeɪ] [wɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [braɪt] .
The clothes they wore were very bright .
这 衣服 他们 穿着 是 非常 明亮的 :

穿的衣服甚是鲜明，

[ɡʊd] [lʊks] [ænd; ənd] [əˈpiəriəns]
Good looks and appearance
好的 看起来 和 外貌

品貌不俗，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈprɒmɪnənt] [ˈfæməli] .
He must be from a prominent family .
他 必须 是 从 一个 著名的 家庭 :

想必是一位世家子弟，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "

" **What is your surname , sir ?** "

" 什么 是 你的 姓 , 先生 ? "

“老爷你贵姓？

[kʌm] [ɪn] [wɪð] [em 'i:] .

Come in with me .

来 在 和 我 .

跟我进来，

[aɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ] [ə'raʊnd] .

I'll show you around .

患病的 展示 你 大约 .

我带你各处看看。”

[wu:][dʒi:] [sed] :

Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][gæn] .

My surname is Gan .

我的 姓 是 甘 .

“我姓干。”

[ðə; ðɪ]['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [sed] :

The little monk said :

这 小的 僧 说 :

小和尚说：

" [səʊ][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][jɔ:(r); jə(r)]['gɒdfɑ:ðə(r)] . "

" **So it was your godfather .** "

" 所以 它 曾是 你的 教父 . "

“原来是干爷，

" [hu:z] ['gɒdfɑ:ðə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ? "

" **Whose godfather are you ?** "

" 谁 教父 是 你 ? "

你是谁 的干爷？ ”

[wu:][dʒi:] [sed] :

Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

" [aɪ][dɪd] [nɒt] [ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə] [kɔ:l] [em 'i:]['gɒdfɑ:ðə(r)] . "

" **I did not ask you to call me godfather .** "

" 我 做过 不是 问 你 到 称呼 我 教父 . "

“吾没有让你叫我干爷。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mʌŋk] [led][ðə; ðɪ] [wei] .

The young monk led the way .

这 年轻的 僧 引领 这 方式 .

小和尚前头带路，

[ki:p] ['wɔ:kɪŋ] [ɪn] .

Keep walking in .

保持 步行 在 .

一直往里走，

[ɑ:ftə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔ:l] ,

After passing the main hall ,

后 通过 这 主要的 大厅 ,

过了大殿，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Upon arriving at the west courtyard ,
之上 抵达 在 这 西方 庭院

来到西跨院一瞧，

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
It consists of three rooms in the north - facing building .
它 由 的 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑

是北房三间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][saɪd][rʊmz; ru:mz][ɒn][bəuθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ʌnd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面

东西各有配房。

[wu:] [dʒi:] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] [ænd; ʌnd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wu Jie came to the upper room and took a look .
吴 杰 来了 到 这 上 房间 和 采取 一个 看

武杰来至上房一瞧，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)] ['teɪb(ə)] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
There is an eight - immortal table against the north wall in the room .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 在 这 房间

屋中靠北墙有一张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɑ:mtʃeəz] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
There are armchairs on both sides .
那里 是 扶手椅 在 两个都 侧面

两边有太师椅，

[ə; eɪ]['bænə(r)] [hæŋz] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
A banner hangs on the wall .
一个 横幅 悬挂 在 这 墙

墙上挂一轴条幅，

[ðə; ði] ['lændskeɪp] [ænd; ʌnd] ['fɪgəz] ['peɪntɪd] [ɒn][aɪ 'ti:]
The landscape and figures painted on it
这 景观 和 数据 绘 在 它

上面画的山水人物，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] [nekst][tu:; tə][aɪ 'ti:] .
There is a couplet next to it .
那里 是 一个 对联 下一个 到 它

旁边有一副对联，

[ðə; ði] [fɜ:st] [laɪn] [ri:dz] :
The first line reads :
这 第一的 线 阅读 :

上联写：

“ [ðeə(r)] [ɪz][dʒɔɪ] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [ɒv; əv] [kən'fju:ʃənɪzəm] ” ;
“ There is joy within the teachings of Confucianism ” ;
“ 那里 是 喜悦 之内 这 教义 的 儒 ” ;

“名教中有乐地”；

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [tɜ:nd] [tu:; tə] [li:v] .
The young monk turned to leave .
这 年轻的 僧 转向 到 离开

下小和尚转身要走，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][wu:] [dʒi:] .
He was kicked down by Wu Jie .
他 曾是 踢 向下 经过 吴 杰

被武杰踢倒，

[pres] [aɪˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
Press it in the middle ,
按 它 在 这 中间 ,

按在当中，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][liː][hwaːn] .
His name is Li Huan .
他的 姓名 是 李 欢 .

叫李环、

[liː][piː,iːaɪ] [faʊnd] [ə; eɪ][rəʊp][ænd; ənd][taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Li Pei found a rope and tied him up .
李 裴 成立 一个 绳索 和 系 他 向上 .

李佩找绳子把他捆上。

[liː][hwaːn][ɪz] [ˈtaɪɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [ʌp] .
Li Huan is tying someone up .
李 欢 是 捆绑 某人 向上 .

李环正在捆人，

[əˈnʌðə(r)] [jʌŋ] [mʌŋk] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
Another young monk arrived at the East Gate .
其他 年轻的 僧 到达的 在 这 东方 门 .

东阁门又来了一个小和尚，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [taɪd] [ʌp] ,
Seeing his junior brother tied up ,
看到 他的 初级 兄弟 系 向上 ,

看见捆他师弟，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

拨头就跑。

[wuː][dʒiː] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [pəˈsjuːd] .
Wu Jie drew his sword and pursued .
吴 杰 画 他的 剑 和 追击 .

武杰拉刀追击，

[aɪ][dʒʌst][ræn][tuː; tə][ðə; ði][maːhɑːˈvɪərə] [hɔːl] ,
I just ran to the Mahavira Hall ,
我 只是 跑 到 这 摩诃毗罗 大厅 ,

刚跑到大雄宝殿，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˈtriːtɪŋ] [ˈsʌm,wʌnz] [ˈɪlnəs] ,
Seeing the monk treating someone's illness ,
看到 这 僧 治疗 某人的 疾病 ,

见和尚正在替人看病，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbɜːnɪŋ] [ˈɪnsens] [ðeə(r)] .
A group of men and women were burning incense there .
一个 团体 的 男人 和 女性 是 燃烧 香 那里 .

一群男女都在那里焚香。

[wuː][dʒiː] [tʃeɪst] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [mʌŋk] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
Wu Jie chased the little monk down to the base of the main hall .
吴 杰 追逐 这 小的 僧 向下 到 这 根据 的 这 主要的 大厅 .

武杰追小和尚来到大殿以下，

[əˈnʌðə(r)] [mʌŋk] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] .
Another monk suddenly appeared .
其他 僧 突然 出现 .

又蹿出一个和尚来，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔːd] ,
Holding a single - edged sword ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手拿一口单刀，

[blɒk] [hɪz; ɪz] [wei] .
Block his way .
堵塞 他的 方式 .

把他的去路挡住，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [mʌŋks] [tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɒŋ] [tuː; tə][ˈɡæðə(r)][ðə; ði] [kraʊd] .
He ordered his monks to sound the gong to gather the crowd .
他 订购 他的 僧侣 到 声音 这 锣 到 收集 这 人群 .

吩咐手下僧人鸣锣聚众，

[kləʊz] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [geɪt] .
Close the mountain gate .
关闭 这 山 门 .

把山门关好，

[ðɪs] [mæn][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
This man must not be allowed to escape .
这 男人 必须 不是 是 允许 到 逃脱 .

不准放这男子逃走。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [bel] [ræŋ] ,
As soon as the bell rang ,
作为 很快 作为 这 钟 响铃 ,

只听钟声一响，

[ðə; ði] [mʌŋks] [iːtʃ] [tʊk] [ʌp][ðəə(r)] [ˈwepənz] .
The monks each took up their weapons .
这 僧侣 每个 采取 向上 他们的 武器 .

众僧各拿兵刃，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [wuː][dʒiː][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
They surrounded Wu Jie in front of the main hall .
他们 包围 吴 杰 在 正面 的 这 主要的 大厅 .

来在大殿前把武杰围在当中。

[wuː][dʒiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Jie took a look ,
吴 杰 采取 一个 看 ,

武杰一看，

[hiː; hi] [kɔːld] [aʊt][tuː; tə][liː][hwaːn] ,
He called out to Li Huan ,
他 称为 出去 到 李 欢 ,

连叫李环、

[liː] [peɪdʒ] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] [ænd; ənd] [əˈtækt] .
Li Peige drew his weapon and attacked .
李 佩吉 画 他的 武器 和 遭到攻击 .

李佩各拉兵刃动手，

[tuː; tə] [kæʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
To catch the thief .
到 抓住 这 贼 .

捉拿贼人。

[liː][hwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:] [pi:, i:'aɪ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] ['kɔ:tjɑ:d] .
Li Pei came out from the west courtyard .
李 裴 来了 出去 从 这 西方 庭院 .

李佩由西院出来，

[pʊl] [ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:d] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [hænd] ,
Pull the broadsword in your hand ,
拉 这 阔剑 在 你的 手 ,

拉手中朴刀，

[dʒʌmp] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
Jump in the middle ,
跳 在 这 中间 ,

跳在当中，

[ðeɪ] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [mʌŋks] .
They started fighting with the group of monks .
他们 开始 斗争 和 这 团体 的 僧侣 .

与这一伙僧人动起手来。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [wu:] [dʒi:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] , ['hævɪŋ] [ʌn'klʌvəd] [ðə; ði] [træp] [ænd; ənd]
Chapter 152 : Wu Jie and his two companions , having uncovered the trap and
章 - : 吴 杰 和 他的 二 同伴 , 拥有 裸露 这 陷阱 和
['kæptəd] [ðə; ði] [ə'sæsɪn] , [ɑ:(r); ə(r)] [,æpri'hend] [baɪ] [ðə; ði] [θi:vz] .
captured the assassin , are apprehended by the thieves .
捕获 这 刺客 , 是 被捕 经过 这 窃贼 .

第一百五十二回 识破机关捉刺客 武杰三人被贼擒

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] - ['temp(ə)] ,
Speaking of this Fucheng Temple ,
请讲 的 这 - 寺庙 ,

话说这座福承寺，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [greɪt] ['benɪfɪt] [tu:; tə] [ɔ:l] .
It was originally a place of great benefit to all .
它 曾是 起初 一个 地方 的 伟大的 益处 到 全部 .

先前本来是个十方善地，

['leɪtə(r)] , [ə; eɪ] ['wɒndərɪŋ] [mʌŋk] [ə'raɪvd] .
Later , a wandering monk arrived .
之后 , 一个 漫游 僧 到达的 .

后来来了一个游方的和尚，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Fayuan .
他的 姓名 是 - .

名叫法缘，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] ['æbət] .
They killed the abbot .
他们 被杀 这 方丈 .

把方丈害死，

[rɪˈkruːt] [sʌm; səm][mɔː(r)] [mʌŋks] .
Recruit some more monks .
招募 一些 更多的 僧侣 .

另招些和尚，

[hiː; hi] ['mɑːstəd] [ə; eɪ][set][ɒv; əv] [ɪmˈpresɪv] ['skɪlz] .
He mastered a set of impressive skills .
他 精通 一个 放 的 感人的 技能 .

练得一身硬功夫，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz]['gəʊldən] - [aɪd] [mʌŋk] .
His nickname is Golden - Eyed Monk .
他的 昵称 是 金的 - 眼睛 僧 .

外号人称金眼头陀。

[ðəə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['dʒuːniə(r)][drɪˈsaɪp(ə)][ɪn][ðə; ði] ['dɑːmə] ['lɪniɪdʒ] .
There is a junior disciple in the Dharma lineage .
那里 是 一个 初级 弟子 在 这 法 血统 .

法缘有个师弟，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [təˈθɑːgətə] , ['dɑːmə] ['emptɪnəs] .
It is called the Jade - Faced Tathagata , Dharma Emptiness .
它 是 称为 这 玉 - 面对 如来 , 法 空虚 .

叫玉面如来法空，

[æɪ; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)][ɪn][ðə; ði] ['iːstən] [pɑːt] [ɒv; əv] - , [nɔːθ] [ɒv; əv][beɪˈdʒɪŋ] .
At the Laoye Temple in the eastern part of Yangdun , north of Beijing .
在 这 - 寺庙 在 这 东 部分 的 - , 北 的 北京 .

在京北漾墩东头老爷庙。

[wen] [lɔːd] [pen] [meɪd] [hɪz; ɪz] ['nɔːðən] [tʊə(r)][tuː; tə] ['dɑːˈtɒŋ] ['priːfektʃə(r)] ,
When Lord Peng made his northern tour to Datong Prefecture ,
什么时候 主 彭 制成 他的 北方 旅游 到 大同 州 ,

彭大人北巡大同府时，

[hiː; hi] [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] ['sʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
He attempted to assassinate someone on the road .
他 尝试过 到 暗杀 某人 在 这 路 .

他拦路行刺，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tʃeɪst] [əˈweɪ] [baɪ] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] .
They were chased away by Ouyang De .
他们 是 追逐 离开 经过 欧阳 德 .

被欧阳德追走，

[ɪˈskeɪp] [hɪə(r)] ,
Escape here ,
逃脱 这里 ,

逃在此处，

[hiː; hi] [faʊnd] [hɪz; ɪz]['siːniə(r)] ['brʌðərz] ['dɑːmə] [kəˈnekʃn] .
He found his senior brother's Dharma connection .
他 成立 他的 高级的 兄弟 法 联系 .

找着他师兄法缘，

[aɪ][lɪv; laɪv][hɪə(r)] .
I live here .
我 居住 这里 .

就在这里住着。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['letʃərəs] [θiːf] [huː] [pɪkt] ['flaʊəz] .
He was originally a lecherous thief who picked flowers .
他 曾是 起初 一个 好色的 贼 WHO 挑选 花朵 .

他本是采花的淫贼，

[hi:; hi] [spend] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [taɪm] [si:kɪŋ] [ˈpleɪə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [həʊm] .
He spends all his time seeking pleasure outside the home .

他 花费 全部 他的 时间 寻求 乐趣 外部 这 家 .
终日在外寻花问柳。

[ˈleɪtə(r)] , [ˈɑ:ftə(r)] [ˈri:dɪŋ] [sʌm; səm][ˈmedɪk(ə)l] [bʊks] . . .
Later , after reading some medical books . . .

之后 , 后 阅读 一些 医疗的 图书 . . .
后来看些医书,

[prɪˈpeə(r)][sʌm; səm] [pɪlz] , [ˈpaʊdə] , [ˈɔɪntmənts] , [ænd; ənd][ˈlɪksə(r)] .
Prepare some pills , powders , ointments , and elixirs .

准备 一些 药片 , 粉末 , 药膏 , 和 灵药 .
配些丸散膏丹,

[ɒn][ðə; ði][fɜ:st][ænd; ənd] [ˈfɪfti:nθ] [ɒv; əv] [i:tʃ] [ˈlu:nə(r)] [mʌnθ] ,
On the first and fifteenth of each lunar month ,

在 这 第一的 和 第十五 的 每个 月球 月 ,
每逢初一十五,

[send] [ˈpi:p(ə)l][tu:; tə][pəʊst][nˈəʊtɪsɪz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Send people to post notices outside .

发送 人们 到 邮政 通知 外部 .
派人在外贴报子,

[teɪk] [ðə; ði] [ˈbʊdəs] [mɪˈrækjələs] [ˌmænɪfeˈsteɪʃ(ə)n] ,
Take the Buddha's miraculous manifestation ,

拿 这 佛陀的 神奇 表现 ,
就说佛祖显圣,

[hɪə(r)] , [wi:; wi][ˈɒfə(r)] [pɪlz] , [ˈpaʊdə] , [ˈɔɪntmənts] , [ænd; ənd][ˈlɪksə(r)] .
Here , we offer pills , powders , ointments , and elixirs .

这里 , 我们 提供 药片 , 粉末 , 药膏 , 和 灵药 .
在此施舍丸散膏丹。

[wen] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈdɑ:ktərz][ænd; ənd] [rɪˈsi:vɪŋ] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][ɒn][ðə; ði][fɜ:st][ænd; ənd] [ˈfɪfti:nθ] [ɒv; əv]
When visiting doctors and receiving medicine on the first and fifteenth of

什么时候 访问 医生 和 接收 药品 在 这 第一的 和 第十五 的

[ðə; ði][ˈlu:nə(r)] [mʌnθ] ,
the lunar month ,

这 月球 月 ,
初一十五看病舍药时,

[ðeɪ] [sɔ:] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] .
They saw young women and beautiful women .

他们 锯 年轻的 女性 和 美丽的 女性 .
见有年轻少妇和貌美的女子,

[dʒʌst] [ˈfɒləʊ] [hɜ:(r); hə(r)] .
Just follow her .

只是 跟随 她 .
就跟着她,

[ˈhævɪŋ] [ˈlɜ:nɪd] [weə(r)] [ʃi; ʃi][lɪvd; ˈlaɪvd] ,
Having learned where she lived ,

拥有 学习 在哪里 她 居住地 ,
知道了她的住处,

[aɪ] [went] [tu:; tə] [pɪk] [ˈflaʊəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vɪŋ] .
I went to pick flowers in the evening .

我 去 到 挑选 花朵 在 这 晚上 .
晚上前去采花。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] [ə'gəʊ] ,
More than a month ago ,
更多的 比 一个 月 前 ,

前一个多月，

[ə'nʌðə(r)] [frend] [keɪm] .
Another friend came .
其他 朋友 来了 .

又来了一个朋友，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [jɪn] [mɪŋ] .
It was the Flying Cloud Monk Yin Ming .
它 曾是 这 飞行 云 僧 阴 明 .

乃是飞云僧尹明，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] - .
He escaped from Ershanying .
他 逃脱 从 - .

他从二山营逃走，

[wɪð] ['nəʊweə(r)][tuː; tə] [tɜːn] ,
With nowhere to turn ,
和 无处 到 转动 ,

无处投奔，

[ðeəfɔː(r)] , [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] - [ˈtemp(ə)] [tuː; tə] [faɪnd][ðə; ði] [dʒeɪd] - [feɪst] [tə'θɑːgətə] -
Therefore , he came to Fucheng Temple to find the Jade - faced Tathagata Fakong
所以 , 他 来了 到 - 寺庙 到 寻找 这 玉 - 面对 如来 -
.
:
.

故来到福承寺找玉面如来法空。

- [sed] :
Fakong said :
- 说 :

法空说：

" [juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [hɪə(r)] ! "
" You can stay here ! "
" 你 能 停留 这里 ! "

“你就在这里吧！

[aɪ] [prə'vaɪd] [friː] ['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd][ˈmedɪk(ə)] ['triːtmənt] [hɪə(r)] .
I provide free medicine and medical treatment here .
我 提供 自由的 药品 和 医疗的 治疗 这里 .

我这里看病舍药，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['sevrəl] ['wɪmɪn] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [aɪ] [tuː; tə] [aɪ] .
There were several women who were eye to eye .
那里 是 一些 女性 WHO 是 眼睛 到 眼睛 .

有几个对眼的女子，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði][ˈselə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] .
It was placed in the cellar hidden in the wall .
它 曾是 放置 在 这 地窖 隐 在 这 墙 .

就搁在夹壁墙地窖子里。”

[faɪjuːn] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] .
Feiyun lived in this temple .
飞云 居住地 在 这 寺庙 .

飞云就在这庙里居住，

[hiː; hi][hæz; həz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [əˈprentɪsɪz] .
He has more than a dozen apprentices .
他 有 更多的 比 一个 打 学徒 .
有十几个徒弟，

[hiː; hi] [imˈpbi] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [θʌgz] .
He employs more than twenty thugs .
他 雇佣 更多的 比 二十 暴徒 .
养着二十多名打手，

[ðeɪ] [duː; də][ɔːl][sɔːrts][pʊ; əv] [ɪˈmɒrəl] [ænd; ʌnd] [ˈheɪnəs] [θɪŋz] .
They do all sorts of immoral and heinous things .
他们 做 全部 排序 的 不道德 和 令人发指的 事物 .
尽做些伤天害理之事。

[ʊn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,
这一天，

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ʌnd] [ˈdɑːmə] [skaɪ][ˈwɒndə(r)] [ˈleɪzəli] [ɪn] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊnti] .
Flying clouds and Dharma sky wander leisurely in Lingbao County .
飞行 云 和 法 天空 漫步 悠闲 在 灵宝 县 .
飞云同法空上灵宝县闲走，

[əˈraɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [iːst] [geɪt] ,
Arriving outside the East Gate ,
抵达 外部 这 东方 门 ,
来至东门外，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈgeɪthaʊs] [əˈtætʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] .
There is a gatehouse attached to the wall .
那里 是 一个 门房 随附的 到 这 墙 .
有一随墙门楼，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈselɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
I saw a woman selling vegetables at the door .
我 锯 一个 女士 销售 蔬菜 在 这 门 .
见一妇女在门口卖菜。

[faɪjuːn] [əbˈzɜːvd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [əˈprɪəd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][hɜː(r); hə(r)] [ˈɜːli] [ˈtwentɪz] .
Feiyun observed that the woman appeared to be in her early twenties .
飞云 观察到 那 这 女士 出现 到 是 在 她 早期的 二十多岁 .
飞云瞧这妇人二十余岁，

[ɔːlˈðəʊ] [ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈwʊmən] ,
Although she was a village woman ,
虽然 她 曾是 一个 村庄 女士 ,
虽是乡妇村姑，

[haʊˈevə(r)] , [ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
However , she was very beautiful .
然而 , 她 曾是 非常 美丽的 .
却长得十分美貌。

[faɪjuːn] , [stɒp] !
Feiyun , stop !
飞云 , 停止 !
飞云站住，

[lʊk] [æt; ət][aɪ ˈtiː] [ɪnˈtentli] [frɒm; frəm] [hed] [tuː; tə][təʊ][fɔː(r); fə(r)][æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [wɒnt] .
Look at it intently from head to toe for as long as you want .
看 在 它 专注地 从 头 到 脚趾 为了 作为 长的 作为 你 想 .
目不转睛地从头至下看够多时，

[ˈtɜːnɪŋ] [bæk] [tuː; tə] - , [hiː; hi] [sed] :
Turning back to Fakong , he said :
转弯 后退 到 - , 他 说 :

回头对法空说：

" [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - [stændz] [said][baɪ][said] ,
" **The character ' 合 ' stands side by side ,**
" 这 特点 - - - 站立 边 经过 边 ,
“合字并肩，

[spuːn] ,
spoon ,
勺子 ,

调羹儿，

[dʒaʊ] ['lɑː luː][biː 'eɪ][hɑː] ,
Zhao Lu Ba Ha ,
赵 鲁 巴 哈 ,

招露把哈，

[ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ʒɜːt] [ɪz] [t'ɒpt] [wɪð] [ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [tɒp] .
The inner shirt is topped with a pointed top .
这 内 衬衫 是 顶峰 和 一个 尖 顶部 :
里衫头盘尖，

[ˈdɪzi] [ænd; ənd] ['swɔːmɪŋ] ,
Dizzy and swarming ,
晕眩的 和 蜂拥而至 ,

晕天汪攢，

[ju'eɪ][mɑː] [prai] [ðə; ði] [fɔɪl] ['ɪntuː][ðə; ði] [kɪln] .
Yue Ma pried the foil into the kiln .
岳 马 撬开 这 挫败 进入 这 窑 :
越马撬箔入窑儿，

" [ðə; ði] ['elbəʊ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] [tuː; tə] [pʊl] [bæk] [ðə; ði] [piːs] [ɒv; əv][lənd] . "
" **The elbow is in a hurry to pull back the piece of land .** "
" 这 弯头 是 在 一个 匆忙 到 拉 后退 这 片 的 土地 : "
肘着急复留扯活地。”

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə'freɪd] ['piːp(ə)l] [wʊd] [hɪə(r)] .
He was afraid people would hear .
他 曾是 害怕的 人们 会 听到 :
他怕人听见，

[ðə; ði] [wɜːdz] ['spəʊkən]
The words spoken
这 字 说

说的这片话，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌndəwɜːld] [slæŋ] :
This is underworld slang :
这 是 地狱 俚语 :

乃是江湖黑话：

" [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - [stændz] ['ʃəʊldə(r)] [tuː; tə] ['ʃəʊldə(r)] "
" **The character ' 合 ' stands shoulder to shoulder "**
" 这 特点 - - - 站立 肩膀 到 肩膀 "
“合字并肩”

[hiːz] [maɪ] ['bʌdi] :
He's my buddy :
他是 我的 伙伴 :
是自己哥们：

" [ti:'aʊ] - " [mi:nz] [tu:; tə] [tɜ:n] [ə'raʊnd] .
" **Tiao lei'er** " **means to turn around** .
" 条 - " 方法 到 转动 大约 .

“调羹儿”是回头，

" [dʒaʊ] [lʌ; lu:] " [ri'fə:z] [tu:; tə][ðə; ði] [aɪz] .
" **Zhao Lu** " **refers to the eyes** .
" 赵 鲁 " 指 到 这 眼睛 .

“招露”是眼睛，

" [bi: 'eɪ][hɑ:] " [mi:nz] " [lʊk] " .
" **Ba ha** " **means** " **look** " .
" 巴 哈 " 方法 " 看 " .

“把哈”是瞧，

" - " [ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
" **Lishantou** " **is a woman** .
" - " 是 一个 女士 .

“里衫头”是个妇人，

" [ə; eɪ] ['pɔɪntɪd] [plɛt] " [mi:nz] [ɪts] [wel] - [grəʊn] .
" **A pointed plate** " **means it's well - grown** .
" 一个 尖 盘子 " 方法 它是 出色地 - 生长 .

“盘尖”是长得好，

" ['dɪzɪnəs] " [ri'fə:z] [tu:; tə] ['naɪt,tɑɪm] .
" **Dizziness** " **refers to nighttime** .
" 头晕 " 指 到 夜间 .

“晕天”是夜里，

" [wæn] [zæn] " [mi:nz] ['mɪdnaɪt] .
" **Wang Zan** " **means midnight** .
" 王 赞 " 方法 午夜 .

“汪赞”是三更天，

" [ju'eɪ][mɑ:] " [ri'fə:z] [tu:; tə][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [wɔ:l] .
" **Yue Ma** " **refers to a flying wall** .
" 岳 马 " 指 到 一个 飞行 墙 .

“越马”是飞墙，

" [praɪ]['əʊpən][ðə; ði] [fɔɪl] " [mi:nz] [tu:; tə]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
" **Pry open the foil** " **means to open the door** .
" 撬 打开 这 挫败 " 方法 到 打开 这 门 .

“撬箔”是拨门，

" - " [mi:nz] [tu:; tə][gəʊ][ɪn'saɪd] .
" **入窑儿** " **means to go inside** .
" - " 方法 到 去 里面 .

“入窑儿”是进去，

" - " [mi:nz] [tu:; tə] ['kæri] [ə'lɒŋ] .
" **肘着急复留扯活地** " **means to carry along** .
" - " 方法 到 携带 沿着 .

“肘着急复留扯活地”是带着走。

[ðə; ði] [tu:] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] ,
The two entered the city ,
这 二 进入 这 城市 ,

二人进了城，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] ['tævən] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's find a tavern and have a drink .
我们来吧 寻找 一个 酒馆 和 有 一个 喝 .

找个酒铺喝酒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
They were having a good time drinking ,
他们是拥有一个好的时间喝 ,
正喝得高兴 ,

[aɪ] [hɜːd] [ðə; ði][ˈmænz(ə)n][ɪz] [ˈredi] .
I heard the mansion is ready .
我听到这大厦是准备好 .
听说公馆预备好了 ,

[təˈdeɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] - .
Today we are to receive Imperial Envoy Peng Zhongtang .
今天我们 是 到 收到 帝国 使者 彭 - .
今天要接钦差彭中堂。

[faɪjuːn] [hɜːd] [ðɪs] ,
Feiyan heard this ,
飞云 听到 这 ,
飞云听见 ,

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em ˈiː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .
心中一动 ,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [bɔːd] [pen] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] . "
" **Lord Peng has come here today** . "
" 主 彭 有 来 这里 今天 . "
“彭大人今天来到这里 ,

[ɪf] [aɪ][dʊənt] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][ɡet] [rɪˈvendʒ] ,
If I don't take this opportunity to get revenge ,
如果 我 不 拿 这 机会 到 得到 复仇 ,
我要不趁此报仇 ,

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðen] ? "
" **Wait until then ?** "
" 等待 直到 然后 ? "
等待何时? "

[ðə; ði] [waɪn] [bɪl] [wɒz; wəz] [peɪd] .
The wine bill was paid .
这 葡萄酒 账单 曾是 有薪酬的 .
给了酒帐 ,

[aɪ] [ɪkˈsplɔːrd] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] [bʌv; əv][ðə; ði][ˈmænz(ə)n] .
I explored all four sides of the mansion .
我 探索 全部 四 侧面 的 这 大厦 .
到公馆探了四面通路 ,

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [tɜːnd] [bæk] .
The two then turned back .
这 二 然后 转向 后退 .
二人便往回走。

[dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [ɡeɪt] ,
Just arrived at the East Gate ,
只是 到达的 在 这 东方 门 ,
刚到东门 ,

[ə; ei] ['mesɪndʒə(r)] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rek(ə)n][ænd; ənd] [sed] :
A messenger came from the opposite direction and said :
一个 信使 来了 从 这 对面的 方向 和 说 :

只见对面来了报马说：

" [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ɪn][ðə; ði]['eəriə] , [pli:z] [step] [ə'saɪd] . "
" Those who are not in the area , please step aside . "
" 那些 WHO 是 不是 在 这 区域 , 请 步 旁边 . "

“闲人站开，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] !
The Imperial Envoy has arrived !
这 帝国 使者 有 到达的 ！

钦差大人到了！ ”

[faiju:n] [ænd; ənd] - [plʌndʒd] ['ɪntu:][ðə; ði] [kraʊd] .
Feiyun and Fakong plunged into the crowd .
飞云 和 - 暴跌 进入 这 人群 。

飞云同法空往人群里一扎，

[ðə; ði] ['ædʌlts] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)] ['kæərɪd] [baɪ] [eɪt] [men] .
The adults were seen sitting in a sedan chair carried by eight men .
这 成年人 是 已见 坐着 在 一个 轿车 椅子 携带 经过 八 男人 。

只见大人坐着八抬大轿，

[ðə; ði] [hɔ:s] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [wei] [wɒz; wəz][,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] .
The horse leading the way was Liu Fang .
这 马 领导 这 方式 曾是 刘 方 。

头前顶马是刘芳，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒn] ['hɔ:sbæk] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ɪn'tentli] .
The officials on horseback were watching intently .
这 官员 在 马背 是 观看 专注地 。

众办差官在马上虎视眈眈。

[faiju:n] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət][hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
Feiyun glanced at him from the shadows .
飞云 瞥了一眼 在 他 从 这 阴影 。

飞云在暗中一瞧，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['rekəg'naɪzd] .
Some of them were recognized .
一些 的 他们 是 认可 。

也有认得的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ][sʌm; səm][aɪ][daʊnt] ['rekəgnaɪz] .
There are also some I don't recognize .
那里 是 还 一些 我 不 认出 。

也有不认得的。

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪz] [sɪ'dæən][tʃeə(r)] [pɑ:s] [baɪ] ,
Seeing the imperial envoy's sedan chair pass by ,
看到 这 帝国 特使的 轿车 椅子 经过 经过 ,

见钦差大轿过去，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ðen] ['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
The two of them then exited through the east gate .
这 二 的 他们 然后 退出 通过 这 东方 门 。

他二人才出了东门。

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][hæv; həv] [gʌts] .
" You need to have guts .
" 你 需要 到 有 内脏 .

你要有胆子，

[aɪl] [gəʊ][get][maɪ] [rɪˈvendʒ] [təˈnaɪt] .
" I'll go get my revenge tonight .
" 患病的 去 得到 我的 复仇 今晚 .

今天晚上前去报仇。”

- [sed] :
" Fakong said :
" - 说 :

法空说：

" [aɪm][ˈbəʊldə(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ] . "
" I'm bolder than you . "
" 我是 更大胆 比 你 . "

“胆子我比你更大，

[aɪl] [help][juː; jʊ][aʊt] [təˈnaɪt] .
" I'll help you out tonight .
" 患病的 帮助 你 出去 今晚 .

晚上我帮你忙儿。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
" The two were talking ,
" 这 二 是 说 ,

二人说着话，

[bæk] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
" Back in the temple .
" 后退 在 这 寺庙 .

回到庙中。

[baɪ] [ˈiːvɪŋ] ,
" By evening ,
" 经过 晚上 ,

等到晚上，

[ðə; ði] [tuː] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [naɪt] [kləʊðz] .
" The two changed into night clothes .
" 这 二 已更改 进入 夜晚 衣服 .

二人换了夜行衣，

[bæk] - [ɪnˈsɜːʃn] [ˈsɪŋg(ə)] [bleɪd] ,
" Back - insertion single blade ,
" 后退 - 插入 单身的 刀刃 ,

背插单刀，

[ˈhedɪd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊnti] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs]
" Headed straight to the Lingbao County Government Office
" 标题 直的 到 这 灵宝 县 政府 办公室

直奔灵宝县公馆，

[aɪ] [ˈnəʊtɪst] [ə; eɪ] [laɪt] [ˈfeɪntli] [ˈʃaɪnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
" I noticed a light faintly shining from the north room of the east wing .
" 我 注意到 一个 光 淡淡的 灼灼 从 这 北 房间 的 这 东方 翼 .

瞧见东厢北里间隐隐射出灯光，

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈsli:pɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈlənd.lɔ:rdz] [ru:m] [wen] [wi:; wi] [went] [nɔ:θ] .
Someone was sleeping in the landlord's room when we went north .
某人 曾是 睡眠 在 这 房东的 房间 什么时候 我们 去 北 .
北上房东里间有人睡着。

[ˈfaɪju:n] [praɪ] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Feiyun pried open the door ,
飞云 撬开 打开 这 门 ,
飞云撬门，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈsʌməsɔ:lt] ,
With a somersault ,
和 一个 空翻 ,
一个鸽子翻身，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] ,
Entering the east wing ,
进入 这 东方 翼 ,
进了东里间，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [ˈməʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .
手起刀落，

[kɪl] [su:] [jɒŋfu:]
Kill Su Yongfu
杀 苏 永福
把苏永福杀死，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [sˈevəd] [hed] .
He jumped out carrying a severed head .
他 跳了起来 出去 携带 一个 切断 头 .
提着人头跳了出来。

[dʒi] - [sɔ:] [ðɪs] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
Ji Fengchun saw this and shouted .
季 - 锯 这 和 喊叫 .
被纪逢春看见一嚷，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
The crowd then gave chase .
这 人群 然后 给予 追赶 .
众人就来追赶。

[ˈfaɪju:n] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [i:st] [ˈsɪti] [wɔ:l] .
Feiyun arrived outside the East City Wall .
飞云 到达的 外部 这 东方 城市 墙 .
飞云来到东城根以外，

[ræp] [ðə; ði] [hed] [ɪn][æn; ən] [ɔɪld] [ˈpeɪpə(r)][ˈbʌnd(ə)] .
Wrap the head in an oiled paper bundle .
裹 这 头 在 一个 涂油 纸 捆 .
拿油纸包袱把人头包好，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwʊmən] [aɪ][hæd; həd] [si:n] [ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Arriving at the door of the woman I had seen during the day ,
抵达 在 这 门 的 这 女士 我 有 已见 期间 这 天 ,
来到白天看见的那妇人的门口，

[ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] .
The two jumped over the wall .
这 二 跳了起来 超过 这 墙 .
二人跳进墙去，

[hi:; hi] [ju:st] [ə; eɪ] [dɪ'septɪv] [trɪk] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
He used a deceptive trick in the courtyard .
他 用过的 一个 欺骗性的 诡计 在 这 庭院 .

在院中一使诈语，

[ˈlu:ʊʊ] - [gɒt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Luo Wenlian got up and opened the door .
罗 - 得到 向上 和 打开 这 门 .

骆文莲起来把门一开，

[faɪju:n] [strʌk] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hed] .
Feiyun struck him with his head .
飞云 击 他 和 他的 头 .

被飞云用人头打去。

- [ˈentəd] [ðə; ði] [ru:m] .
Fakong entered the room .
- 进入 这 房间 .

法空进到屋中，

[hi:; hi] ['kærid] [ˈlu:ʊʊ] - [waɪf] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried Luo Wenlian's wife on his back .
他 携带 罗 - 妻子 在 他的 后退 .

把骆文莲之妻背起来，

[ðə; ði] [tu:] [li:pt] [ə'krɒs] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði]['temp(ə)] .
The two leaped across rooftops and ridges back into the temple .
这 二 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 后退 进入 这 寺庙 .

二人蹕房越脊回到庙内，

[fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] , [li:v] [dʒəʊ] [bɪ'hɑɪnd][ɪn][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [wɔ:l] .
For now , leave Zhou behind in the hidden wall .
为了 现在 , 离开 周 在后面 在 这 隐 墙 .

暂把周氏搁在夹壁墙，

[send] [ə; eɪ] [fju:] ['wɪmɪn] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɜ:(r); hə(r)] .
Send a few women to persuade her .
发送 一个 很少 女性 到 说服 她 .

派几个妇人去劝她。

[faɪju:n] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði][tɑ:sk] .
Feiyun finished the task .
飞云 完成的 这 任务 .

飞云把事情办完，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ] [went] [tu:; tə] ['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
I went to visit a friend .
我 去 到 访问 一个 朋友 .

“我去看望朋友，

[tə'deɪ] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'strɪbjʊ:tɪŋ] ['medsn; 'medɪsn] .
Today is another day for distributing medicine .
今天 是 其他 天 为了 分发 药品 .

今天又是舍药的日子，

[bi:; bi] ['keəf(ə)] [ɪn] ['evrɪθɪŋ] [ju:; jʊ][du:; də] .
Be careful in everything you do .
是 小心 在 一切 你 做 .

诸事你要小心，

[kə'ɾʌpt] [ə'fɪ(ə)lz] [ˈbʊ(ə)n][hæv; həv] ['meni] ['keɪpəb(ə)l] [sə'bɔːdɪnɪts] .
Corrupt officials often have many capable subordinates .

腐败 官员 经常 有 许多 有能力的 下属 .

赃官手下能人甚多，

[wɒt] [ðeɪ] [fɪəd] [wɒz; wəz] [ðæt] [ə'fɪ(ə)lz] [wʊd] [kʌm] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ɪnkɒɡ'niːtəʊ] .
What they feared was that officials would come to investigate incognito .

什么 他们 害怕 曾是 那 官员 会 来 到 调查 隐姓埋名 .

怕的是差官前来私访。”

[ˈɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,

后 说 那 ,

话说完，

[faɪjuːn] [ðen] [left] .
Feiyan then left .

飞云 然后 左边 .

飞云就走了。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [tɜːnd] [ænd; ɐnd][ræn] [ə'weɪ] .
The little monk turned and ran away .

这 小的 僧 转向 和 跑 离开 .

小和尚回头就跑，

[wiː; wi] [kən'tɪnjuːd] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [rɪ:tʃt] [ðə; ði] [bæk] ['bɪldɪŋ] .
We continued until we reached the back building .

我们 持续 直到 我们 达到 这 后退 建筑 .

一直来到后楼，

[ðə; ði] ['dɑːmə] [kə'nekʃn] [wɪð] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ə'setɪk] [ɪz][dʒʌst] [brɪ'ɡɪnɪŋ] .
The Dharma connection with the Golden - Eyed Ascetic is just beginning .

这 法 联系 和 这 金的 - 眼睛 苦行僧 是 只是 开始 .

金眼头陀法缘正随着。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ɐnd] [wəʊk] [hɪm] [ʌp] , ['seɪɪŋ] :
The young monk went over and woke him up , saying :

这 年轻的 僧 去 超过 和 觉醒 他 向上 , 说 :

小和尚过去叫醒他说：

" ['maːstə(r)] , "
" **Master** , "

" 掌握 , "

“师太爷，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !

那就是 极好的 ！

了不得了！

[ə; eɪ][bəː'beəriən][hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A barbarian has come from outside .

一个 野蛮人 有 来 从 外部 .

外头来了一个蛮子，

[ðeɪ] [brɒːt] [ðə; ði] [tuː] [ʊv; əv][ðem; ðəm][hɪə(r)][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [keɪs] .
They brought the two of them here to investigate the case .

他们 带来 这 二 的 他们 这里 到 调查 这 案件 .

带着二人到这里来办案。”

[wen] [ðə; ði] ['dɑːmə] ['riːtʃɪz] [aʊt] ,
When the Dharma reaches out ,

什么时候 这 法 到达 出去 ,

法缘一伸手，

[pɪk] [ʌp] [ðæt] ['kres(ə)nt] - [[eɪp] ['ʌv(ə)l] .
Pick up that crescent - shaped shovel .
挑选 向上 那 新月 - 形状 铲 .

把那月牙方便铲一擎，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈgəʊɪŋ] [ˌdaʊn'steəz] ,
After going downstairs ,
后 去 楼下 ,

下得楼来，

[hed] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:d] .
Head straight to the front yard .
头 直的 到 这 正面 院子 .

直奔前院。

[əˈpɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði][məˈhɑ:ˈviərə] [hɔ:l] ,
Upon reaching the Mahavira Hall ,
之上 到达 这 摩诃毗罗 大厅 ,

走至大雄宝殿前，

[ˈsi:ɪŋ] ['evriwʌn] [ˈfaɪtɪŋ] ,
Seeing everyone fighting ,
看到 每个人 斗争 ,

瞧见众人交手，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

他一声喊嚷说：

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Get out of the way ! "
" 得到 出去 的 这 方式 ! "

“尔等闪开了！ ”

[wu:][dʒi:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Wu Jie looked up and saw . . .
吴 杰 看起来 向上 和 锯 . . .

武杰抬头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] ,
Seeing that the monk was over eight feet tall ,
看到 那 这 僧 曾是 超过 八 脚 高的 ,

见这和和尚身高八尺以外，

[lɑ:dʒ] [hed] [ænd; ənd] [ˈɔ:t] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][gəʊld] .
His face was as black as gold .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 金子 .

面似乌金，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈfi:n] ,
Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ,

黑中透亮，

[tu:] [θɪk] [ˈaɪbraʊz] ,
Two thick eyebrows ,
二 厚的 眉毛 ,

两道浓眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [lɑːdʒ] , [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of large , round eyes ,
一个 一对 的 大的 , 圆形的 眼睛 ,

一双大环眼，

[braɪt] [ænd; ənd] [ˈʃaɪnɪŋ] ,
Bright and shining ,
明亮的 和 灼灼 ,

灼灼有光，

[ðə; ðɪ][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[sɪfæŋ] [ˈhaɪˈkəʊ] ,
Sifang Haikou ,
四方 海口 ,

四方海口，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [dɪˈfev(ə)ld] .
Her hair was disheveled .
她 头发 曾是 蓬头垢面 .

头披散发，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [huːp] ,
Wearing a golden hoop ,
穿着 一个 金的 箍 ,

打着一道金箍，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][hɑːf] - [lenkθ; lenθ] [bluː] [mʌŋks] [rəʊb] ,
Wearing a half - length blue monk's robe ,
穿着 一个 一半 - 长度 蓝色的 僧侣的 长袍 ,

身穿半截青僧衣，

[haɪ] - [ˈweɪstɪd] [sɒks]
High - waisted socks
高的 - 腰部 袜子

高腰袜子，

[niː] [pædz][ænd; ənd] [mʌŋk] [ˈʃuːz]
Knee pads and monk shoes
膝盖 垫子 和 僧 鞋

护膝青僧鞋，

[hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] [ˈkres(ə)nt] - [ˈfeɪpt] [hænd] [ˈʃʌv(ə)l] .
He used a crescent - shaped hand shovel .
他 用过的 一个 新月 - 形状 手 铲 .

手使一把月牙方便铲。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [liː][hwɑːn] ,
Upon seeing Li Huan ,
之上 看到 李 欢 ,

李环一见，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :
He brandished his knife and said :
他 挥舞 他的 刀 和 说 :

摆刀过来说：

“ [ðə; ðɪ] [ˈwɪkɪd] [mʌŋk] , ”
“ **The wicked monk ,** ”
“ 这 邪恶 僧 , ”

“凶僧，

[juː; jʊ][deə(r)] [rɪ'zɪst] [ə'rest] ?
You dare resist arrest ?
你 敢 抵抗 逮捕 ？

你胆敢拒捕，

" [ˈmɑːstə(r)][liː][ɪz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [ə'rest] [juː; jʊ] . "
" Master Li is going to arrest you . "
" 掌握 李 是 去 到 逮捕 你 . "

李大老爷拿你。”

[ðə; ði] [mʌŋk] - [wɒz; wəz] [stæbd] .
The monk Zhaoding was stabbed .
这 僧 - 曾是 刺伤 .

照定和尚就是一刀。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈʃʌvəl] [aɪ 'tiː] [ˈaʊtwədz] .
The monk shoveled it outwards .
这 僧 铲 它 向外 .

和尚将铲往外一崩，

[liː][hwaːnz] [ˈbrɔːdsɔːd] [fluː] [ʌp][æz; əz][hiː; hi] [strʌk] .
Li Huan's broadsword flew up as he struck .
李 欢氏 阔剑 飞翔 向上 作为 他 击 .

李环的朴刀出手飞起，

[ðə; ði][ˈɪmpækt] [kɔːzd] [ðə; ði][ˈtaɪgərz] [maʊθ] [tuː; tə][splɪt] [ˈəʊpən] .
The impact caused the tiger's mouth to split open .
这 影响 导致 这 老虎的 嘴 到 分裂 打开 .

震得虎口崩裂，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] .
He was kicked down by the monk .
他 曾是 踢 向下 经过 这 僧 .

被和尚一脚踢倒，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][taɪ] [hɪm] [ʌp] .
He ordered his men to tie him up .
他 订购 他的 男人 到 领带 他 向上 .

吩咐手下捆缚起来。

[liː][piː; iː'aɪ] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈkæptʃəd] .
Li Pei saw her brother being captured .
李 裴 锯 她 兄弟 存在 捕获 .

李佩瞧哥哥被擒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [ˈdʒuːniə(r)] ! "
" Good junior ! "
" 好的 初级 ! "

“好小辈！

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [teɪk] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ! "
" How dare you take my brother ! "
" 如何 敢 你 拿 我的 兄弟 ! "

胆敢拿我兄长。”

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːd] .
He brandished his broadsword .
他 挥舞 他的 阔剑 .

摆手中朴刀，

[dɪ'strækʃn] [li:dz] [tu:; tə] ['stæbɪŋ] .
Distraction leads to stabbing .
分心 线索 到 刺 .

分心就刺，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪn'kauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] .
He was also captured by the monk .
他 曾是 还 捕获 经过 这 僧 .

亦被和尚拿住。

[wu:][dʒi:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Jie took a look ,
吴 杰 采取 一个 看 ,

武杰一瞧，

[li:viŋ] [ə'saɪd][ðə; ði] ['emptinəʃ] [ɒv; əv] ['dɑ:mə] , [wʌŋ] ['rʌʃɪz] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [ə'fɪnəti] [ɒv; əv] ['dɑ:mə]
Leaving aside the emptiness of Dharma, one rushes towards the affinity of Dharma
离开 旁边 这 空虚 的 法 , 一 冲刺 向 这 亲和力 的 法
, [seɪŋ] :
, saying :
, 说 :

撒下法空奔向法缘说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[ju:; jʊ] [dæmd] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !

好混帐王八羔子！

[daʊnt][gəʊ] .
Don't go .
不 去 .

你不要走。

" [swɪʃ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd] , "
" Swish the knife in your hand , "
" 嗖嗖 这 刀 在 你的 手 , "

“摆手中刀，

[tʃeɪndʒɪŋ] ['tæktɪks]
Changing tactics
变化 策略

变着招数，

[ˈdɒdʒɪŋ] [ænd; ənd] ['wi:viŋ] ,
Dodging and weaving ,
躲避 和 编织 ,

闪展腾挪，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [pɑ:st][ðə; ði] [mʌŋk] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [taɪmz] .
They walked past the monk seven or eight times .
他们 步行 过去的 这 僧 七 或者 八 时代 .

与和尚走了有七八个照面，

[ə; eɪ] [naɪf] [slæfəd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [mʌŋks] [nek] .
A knife slashed across the monk's neck .
一个 刀 削减 穿过 这 僧侣的 脖子 .

一刀砍在和尚脖颈之上，

[aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [waɪt] [mɑ:k] .
It looks like a white mark .
它 看起来 喜欢 一个 白色的 标记 .

看是一道白印，

[ðə; ði] [mʌŋk] [,disə'gri:] .
The monk disagreed .
这 僧 不同意 .

和尚不以为然。

[wu:][dʒi:][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Wu Jie was greatly surprised .
吴 杰 曾是 非常 惊讶 .

武杰大吃一惊，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [mʌŋks] [pə'zes] [ðə; ði]['gəʊldən] [bel] [ʃi:ld] ,
Knowing that monks possess the Golden Bell Shield ,
会心 那 僧侣 具有 这 金的 钟 盾 ,

知道和尚有金钟罩、

['aɪən] [ʃɜ:t] [prə'tekʃ(ə)n]
Iron Shirt Protection
铁 衬衫 保护

铁布衫护身，

[gʊd] [æt; ət] [ə'vɔɪdɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Good at avoiding knives and spears ,
好的 在 避免 刀具 和 长矛 ,

善避刀枪，

[aɪ] ['kænɒt] [dɪ'fi:t] [hɪm] [wɪð] [maɪ] [əʊn] ['wepənz] .
I cannot defeat him with my own weapons .
我 不能 击败 他 和 我的 自己的 武器 .

自己兵刃不能赢他。

[wu:][dʒi:] [ŋju:] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [weɪz] [ðə; ði] [mʌŋk] [kʊd; kəd][nɒt] ['mɑ:stə(r)][ðə; ði]['gəʊldən]
Wu Jie knew that there were three ways the monk could not master the Golden
吴 杰 知道 那 那里 是 三 方式 这 僧 可以 不是 掌握 这 金的

[bel] [ʃi:ld] [tek'ni:k] .
Bell Shield technique .
钟 盾 技术 .

武杰知道和尚的金钟罩有三路练不到，

[ðə; ði] [ə'blaʏ] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['kænɒt] [bi:; bi] ['præktɪst] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ][klɪə(r)][maɪnd][ænd; ənd] [maʊθ]
The above is something that cannot be practiced without a clear mind and mouth
这 多于 是 某物 那 不能 是 练习 没有 一个 清除 头脑 和 嘴

.
:
.

上面是非门脑嘴练不到，

[ʃu:; ʃʊ] [kænt] [treɪn] [ʃɜ:(r); jə(r)] ['belɪ] ['bʌt(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [pɑ:t] .
You can't train your belly button in the front part .
你 不能 火车 你的 腹部 按钮 在 这 正面 部分 .

前身肚脐眼练不到，

[jʊː; jʊ] [kænt] [treɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeɪnəs] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] .

You can't train your anus in the back .
你 不能 火车 你的 肛门 在 这 后退 .

后面屁股眼练不到，

[jʊː; jʊ] [ˈæbsəluːtli] [hæv; həv] [tuː; tə] [stæb] [ðɪːz] [θriː] [ˈpleɪsɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .

You absolutely have to stab these three places with a knife .
你 绝对地 有 到 刺 这些 三 地方 和 一个 刀 .

非得拿刀扎这三处，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [aɪ ˈtiː] [biː; bi] [ˈbrəʊkən] .

Only then can it be broken .
仅有的 然后 能 它 是 破碎的 .

才能破得了。

[wuː][dʒiː] [tʃeɪndʒd] [də'rek(ə)n] .

Wu Jie changed direction .
吴 杰 已更改 方向 .

武杰变别方向，

[stæb] [ðɪːz] [θriː] [ˈpleɪsɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .

Stab these three places with a knife .
刺 这些 三 地方 和 一个 刀 .

用刀扎这三处，

[faɪt] [hɪm] .

Fight him .
斗争 他 .

跟他动手，

[aɪ][wɒz; wəz] [səʊ] [ˈtaɪəd] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .

I was so tired that I was covered in sweat .
我 曾是 所以 疲劳的 那 我 曾是 涵盖 在 汗 .

直累得浑身是汗，

[hiː; hi] [kept] [ˈmeɪkɪŋ] " [ʌ; ɜː] - [ɑː] " [ˈnɔɪzɪz] !

He kept making " uh - ah " noises !
他 保留 制作 " 呃 - 啊 " 噪音 !

口中唔呀唔呀地直嚷！

[æt; ət] [ðə; ði] [ˈkrɪtɪk(ə)] [ˈməʊmənt] ,

At the critical moment ,
在 这 批判的 片刻 ,

正在危急之时，

[ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [wɔːl] .

A person jumped down from the wall .
一个 人 跳了起来 向下 从 这 墙 .

见墙上跳下一人，

[hiː; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

口中说：“

[heɪ] ,

Hey ,
嘿 ,

哟，

[ˈlɪt(ə)l] [ˈskoʊpiən] !

Little scorpion !
小的 蝎 !

小蝎子！

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?

Where are you ?

在哪里 是 你 ?

你在这里哪！

[wu:][dʒi:] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz][dʒi] - .

Wu Jie recognized him as Ji Fengchun .

吴 杰 认可 他 作为 季 - .

“武杰一瞧是纪逢春，

[ɪk'spleɪn] : "

explain : "

解释 : "

说：“

[kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [help] [,em 'i:] [get] [hɪm] .

Come quickly and help me get him .

来 迅速地 和 帮助 我 得到 他 .

快来帮吾拿他。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :

The book states :

这 书 各州 :

书中交代：

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sent] [wu:][dʒi:] [ə'weɪ] ,

After the master sent Wu Jie away ,

后 这 掌握 发送 吴 杰 离开 ,

大人派武杰走后，

[dʒi] - [keɪm] [ʌp][tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [li:v] .

Ji Fengchun came up to ask for leave .

季 - 来了 向上 到 问 为了 离开 .

纪逢春上来告假，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ɒn][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪt] .

I need to go on a private visit .

我 需要 到 去 在 一个 私人的 访问 .

要出去私访。

[ðə; ði]['ædʌlts][wɜ:(r); wə(r)][ə'freɪd][ðeə(r)] ['sɪli] [sʌn] [wʊd] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] .

The adults were afraid their silly son would cause trouble .

这 成年人 是 害怕的 他们的 愚蠢的 儿子 会 原因 麻烦 .

大人怕傻小子出来惹事，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [ʃi:] [dʒu:][tu:; tə] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)] .

He was handed over to Shi Zhu to watch over .

他 曾是 递交 超过 到 史 朱 到 手表 超过 .

把他交给石铸看着，

[doʊnt] [let] [hɪm] [li:v] [ðə; ði] [haʊs] .

Don't let him leave the house .

不 让 他 离开 这 房子 .

不叫他出屋。

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [baɪ] [ə; eɪ] ['kɒfɪn] .

Send someone to buy a coffin .

发送 某人 到 买 一个 棺材 .

这里派人买一口棺材，

[ðeɪ] [prɪ'peəd] [su:] - ['bɒdi] [fɔ:(r); fə(r)] ['berɪəl] .

They prepared Su Yongfu's body for burial .

他们 准备 苏 - 身体 为了 葬礼 .

把苏永福装殓起来。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃完早饭，

[ʃiː] [dʒuː] [lʊkt] [æt; ət][dʒi] - ,
Shi Zhu looked at Ji Fengchun ,
史 朱 看起来 在 季 - ,

石铸看着纪逢春，

[hiː; hi] [ˈtʃætɪd] [ˈaɪdli] [wɪð] [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
He chatted idly with everyone in the east wing .
他 聊天 闲散地 和 每个人 在 这 东方 翼 .

在东厢房和大家说着闲话。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

[ˈbrʌðə(r)] [ʃiː] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“石大哥，

[aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈaʊthaʊs] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [maɪˈself] .
I went to the outhouse to relieve myself .
我 去 到 这 室外厕所 到 缓解 我 .

我上茅房出恭，

[duː; də][juː; jʊ] [wʌnt] [tuː; tə] [skwɒt] [daʊn] [wɪð] [em ˈiː] ?
Do you want to squat down with me ?
做 你 想 到 蹲 向下 和 我 ?

你要不要跟我蹲着去。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈnʌns(ə)ns] ,
" **nonsense** ,
" 废话 ,

“废话，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ˈaʊthaʊs] .
You need to use the outhouse .
你 需要 到 使用 这 室外厕所 .

你上茅房，

[aɪ][dʒʌst] [wɒtʃt] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I just watched from outside .
我 只是 观看 从 外部 .

我就在外头看着，

[ðə; ði][ˈædʌlts][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .
The adults have something to say .
这 成年人 有 某物 到 说 .

大人有话，

[aɪ][kænt] [let] [juː; jʊ] [liːv] [ˈeniweɪ] .
I can't let you leave anyway .
我 不能 让 你 离开 反正 .

我反正不能叫你走了。”

[dʒi] - [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .
Ji Fengchun stood up and walked out .
季 - 站立 向上 和 步行 出去 :

纪逢春站起来往外就走。

[ðə; ði] ['aʊthaʊs] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'west] ['kɔ:nə(r)][æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
The outhouse is in the northwest corner at the back .
这 室外厕所 是 在 这 西北 角落 在 这 后退 :

这茅房在后面西北角上，

[dʒi] - [dɪd] [nɒt] [wɒnt] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [hɪm'self] .
Ji Fengchun did not want to relieve himself .
季 - 做过 不是 想 到 缓解 他自己 :

纪逢春本不想出恭，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['aʊthaʊs] , [hi:; hi] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] .
Once inside the outhouse , he jumped over the wall .
一次 里面 这 室外厕所 , 他 跳了起来 超过 这 墙 :

进了茅房就跳过墙去，

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] ['rʌnɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] [lɪŋbaʊ] ['kaʊnti] .
He took off running out of the west gate of Lingbao County .
他 采取 离开 跑步 出去 的 这 西方 门 的 灵宝 县 :

撒腿跑出了灵宝县西门。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'baʊt] [θri:] [maɪlz] .
They walked about three miles .
他们 步行 关于 三 英里 :

走了有三里之遥，

['kaʊntləs] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['rʌnɪŋ] [streɪt] [west] .
Countless men and women were seen running straight west .
无数 男人 和 女性 是 已见 跑步 直的 西方 :

一瞧无数的男男女女往西直跑，

[dʒi] - [ðen] [ɑ:skt] :
Ji Fengchun then asked :
季 - 然后 问 :

纪逢春就问：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“你们上哪里去？”

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kətɪv] .
Some of them were talkative .
一些 的 他们 是 健谈 :

内中有爱说话的，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wi:; wi] [went] [tu:; tə] - [temp(ə)l][tu:; tə] [bɜ:n] ['ɪnsens] .
We went to Fucheng Temple to burn incense .
我们 去 到 - 寺庙 到 烧伤 香 :

“我们上福承寺烧香，

[ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə] ['dəʊneɪtɪd]['medsn; 'medɪsn] .
A living Buddha donated medicine .
一个 活的 佛 捐赠 药品 :

有活佛舍药，

[ə; eɪ][bəˈbeəriən] [went] [ðeə(r)] .

A barbarian went there .
一个野蛮人去那里 .

去了个蛮子，

[dɪ'stɜːbɪŋ] [ðə; ði] ['lɪvɪŋ] ['bʊdə]
Disturbing the Living Buddha
令人不安 这 活的 佛

扰了活佛，

[ðev] [ɡɒn] [daʊn] [ænd; ənd][hæd; həd] ['sɜːdʒəri] .
They've gone down and had surgery .
他们有 已消失 向下 和 有 外科手术 .

下来动了刀啦。”

[dʒi] - [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ['mɑːstə(r)] .
Ji Fengchun knew he was a martial arts master .
季 - 知道 他 曾是 一个 武术 艺术 掌握 .

纪逢春知是武杰，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [faʊnd] - ['temp(ə)l] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
They quickly found Fucheng Temple along the way .
他们 迅速地 成立 - 寺庙 沿着 这 方式 .

连忙顺路找到福承寺，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [wɒz; wəz] ['taɪtli] [kləʊzd] ,
Seeing that the mountain gate was tightly closed ,
看到 那 这 山 门 曾是 紧紧 关闭 ,

见山门紧闭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [ɪn'saɪd] .
There was the sound of gongs inside .
那里 曾是 这 声音 的 锣 里面 .

里面有锣声。

[dʒi] - [went] [ə; eɪ] [ʃɔːt] ['dɪstəns] [west] .
Ji Fengchun went a short distance west .
季 - 去 一个 短的 距离 西方 .

纪逢春往西绕了不远，

[ðeɪ] [liːpt] [ɒntə][ðə; ði] [wɔːl] .
They leaped onto the wall .
他们 跳跃 到 这 墙 .

蹿上墙头，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [wuː][dʒiː][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] .
They saw that Wu Jie was surrounded .
他们 锯 那 吴 杰 曾是 包围 .

见武杰正被围住。

[dʒi] - [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Fengchun jumped into the courtyard and said :
季 - 跳了起来 进入 这 庭院 和 说 :

纪逢春跳在院中说：

" ['lɪt(ə)l] ['skɔːpiən] , "
" Little scorpion , "
" 小的 蝎 , "

“小蝎子，

[juː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd] [ɒv; əv]['ʌŋk(ə)l] .
You don't need to be afraid of Uncle .
你 不 需要 到 是 害怕的 的 叔叔 .

你不必害伯，

[aɪl] [help] [juː; jʊ] [kætʃ] [ðəʊz] [ˈθiːvɪŋ] [mʌŋks] .
I'll help you catch those thieving monks .
患病的 帮助 你 抓住 那些 盗窃 僧侣 .

我帮着你拿这群贼和尚。”

[dʒi] - [juːst] [ə; eɪ] [ˈpendzələm] [tuː; tə] [straɪk] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈdɑːmə] .
Ji Fengchun used a pendulum to strike according to the established Dharma .
季 - 用过的 一个 摆 到 罢工 根据 到 这 已确立的 法 .

纪逢春摆锤照定法缘打去。

[ðɪs] [ˈdʒɜːni] [ɒv; əv] [ˈhæməɪɪŋ] ,
This journey of hammering ,
这 旅行 的 锤击 ,

这一路锤，

[ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [hæz; hæz] [bɪˈkʌm] [səʊ] [ˈkɒmplɪkətɪd] [ðæt] [ˈpiːp(ə)l] [dʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə] [duː; də] .
The situation has become so complicated that people don't know what to do .
这 情况 有 变得 所以 复杂的 那 人们 不 知道 什么 到 做 .

把法缘闹得不知该当如何。

[ðə; ði] [ˈdɑːmə] [kəˈnekʃn] [rɪˈlaɪz] [ˈsəʊlɪ] [ɒn] [ðə; ði] [ɪnˈvɪnsəb(ə)l] [ʃiːld] .
The Dharma connection relies solely on the invincible shield .
这 法 联系 依赖 仅 在 这 无敌 盾 .

法缘只仗着有金钟罩，

[θɪk] [skɪn] [ænd; ʌnd] [θɪk] [fleʃ] .
Thick skin and thick flesh .
厚的 皮肤 和 厚的 肉 .

皮粗肉厚。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [wuː] [dʒiː] [ænd; ʌnd] [faː] [kɒŋ] [ˈstɑːtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] .
At this moment , Wu Jie and Fa Kong started fighting .
在 这 片刻 , 吴 杰 和 法 孔 开始 斗争 .

此时武杰跟法空动手，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [hʊkt] [daʊn] [baɪ] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [mʌŋks] [ˈgræplɪŋ] [hʊk] .
He was hooked down by the little monk's grappling hook .
他 曾是 钩子 向下 经过 这 小的 僧侣的 格斗 钩 .

被小和尚拿挠钩钩倒，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] [hiː; hi] [biː; bi] [disˈmembəd] .
He ordered that he be dismembered .
他 订购 那 他 是 肢解 .

吩咐将他乱刀分尸。

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈhɪərəʊz] [ɪnˈvestɪɡeɪt] - [ˈtemp(ə)l] [æt; ət] [naɪt] , [θriː] [ˈhɪərəʊz] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l]
Chapter 153 Heroes Investigate Fucheng Temple at Night , Three Heroes Cause Trouble
章 - 英雄 调查 - 寺庙 在 夜晚 , 三 英雄 原因 麻烦

[æt; ət] [ˈʃaʊˈjiː] [ˈmænə(r)]
at Xiaoyi Manor
在 晓义 庄园

第一百五十三回 英雄夜探福承寺 三杰大闹孝义庄

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wuː][dʒiː][wɒz; wəz] [hʊkt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈgræplɪŋ] [hʊk] .
It is said that Wu Jie was hooked down by the grappling hook .
它是说那吴杰曾是钩子向下经过这格斗钩 .

话说武杰被挠钩钩倒，

[dʒeɪd] - [feɪst] [ˈbʊdə] - [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [disˈmembəd] .
Jade - faced Buddha Fakong ordered him to be dismembered .
玉 - 面对佛 - 订购他到是肢解 .

玉面如来法空吩咐把他乱刀分尸。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [əˈsetɪks] [ˈdɑːmə] [əˈfɪnəti] :
The Golden - Eyed Ascetic's Dharma Affinity :
这 金的 - 眼睛 苦行僧的 法 亲和力 :

金眼头陀法缘说：

" [weɪt] ! "
" **Wait !** "
" 等待 ! "

“且慢！

[taɪ] [hɪm] [ʌp][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Tie him up for now .
领带 他 向上 为了 现在 .

暂把他捆上，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk][hɪm] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
You should ask him in detail .
你 应该 问 他 在 细节 .

要细细问他。”

- [sed] :
Fakong said :
- 说 :

法空说：

" [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [raɪt] . "
" **Senior brother is right .** "
" 高级的 兄弟 是 正确的 . "

“师兄言之有理，

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
The children tied him up .
这 孩子们 系 他 向上 .

孩子们把他捆了。”

[wen] [dʒi] - [sɔː] [ðæt] [ɔːl] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] ,
When Ji Fengchun saw that all three of them had been captured ,
什么时候 季 - 锯 那 全部 三 的 他们 有 到过 捕获 ,

纪逢春一瞧他三人都叫人家拿住，

[ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [θɔːt] :
The silly boy thought :
这 愚蠢的 男生 想法 :

傻小子一想：

" [nɒt] [gʊd] ,
" **not good ,**
" 不是 好的 ,

“不好，

[aɪm][ɔ:l] [ə'ləʊn] [naʊ] .
I'm all alone now .
我是 全部 独自的 现在 .

剩我一个人，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['pɒsəbli] [breɪk] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] !
How can we possibly break out of the encirclement !
如何 能 我们 可能 休息 出去 的 这 包围 .

焉能打出围去！ ”

[aɪ][eɪ 'em] ['hezɪteɪɪŋ] .
I am hesitating .
我 是 犹豫不决 .

自己正在犹疑，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [slæpt] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [baɪ][ə; eɪ] ['ʃʌv(ə)l] [frɒm; frəm] ['sʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] ['dɑ:mə]
He was slapped on the back by a shovel from someone in the Dharma
他 曾是 被掌掴 在 这 后退 经过 一个 铲 从 某人 在 这 法
['lɪniɪdʒ] .
lineage .
血统 .

被法缘一方便铲拍在背上，

[aɪ] [slæpt] [hɪm][ænd; ənd][sent] [hɪm] ['tʌmblɪŋ] ['əʊvə(r)] .
I slapped him and sent him tumbling over .
我 被掌掴 他 和 发送 他 翻滚 超过 .

拍了他一个筋斗。

- [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Fayuan ordered his men to tie him up .
- 订购 他的 男人 到 领带 他 向上 .

法缘吩咐手下人把他捆上，

[tel] [ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] ['empti] [ru:m] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
Tell the young monk to stay in the empty room at the back .
告诉 这 年轻的 僧 到 停留在 这 空的 房间 在 这 后退 .

叫小和尚搭在后面空房之内，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [ʌp'detɪ] [tə'naɪt] .
Wait until the second update tonight .
等待 直到 这 第二 更新 今晚 .

等到今晚二更，

[ðə; ði] [ɪn'terə'geɪ](ə)n] [wɒz; wəz] ['θʌrə] .
The interrogation was thorough .
这 审讯 曾是 彻底 .

审问明白，

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [wʊd] [lu:z] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
And then they would lose their lives .
和 然后 他们 会 失去 他们的 生活 .

再结果他等的性命。

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ə'gri:d] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[pʊt] [hɪm][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [tə'geðə(r)] .
Put him and the others together .
放 他 和 这 其他的 一起 .

把他几人搭起，

[hed] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Head straight to the back .
头 直的 到 这 后退 .

直奔后面。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [θruː] [tuː] [ˈkɔːtjɑːd] ,
After walking through two courtyards ,
后 步行 通过 二 庭院 .

走过了两层院子，

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [saʊθ] [ruːm] .
The young monk opened the south room .
这 年轻的 僧 打开 这 南 房间 .

小和尚把南房一开，

[faɪv] [rʊmz; ruːmz] [kəˈhektɪd] [wɪˈðəʊt] [pɑːˈtɪʃənz] .
Five rooms connected without partitions .
五 房间 连接 没有 分区 .

通连五间无隔扇，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [twelv] [ˈwʊdn] [steɪks] [ˈberɪd] [ɪnˈsaɪd] .
There were twelve wooden stakes buried inside .
那里 是 十二 木制的 赌注 埋葬 里面 .

里面埋着十二根木桩，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [taɪd] [ʌp] [niə(r)][ðə; ði] [west] [end] .
There was another person tied up near the west end .
那里 曾是 其他 人 系 向上 靠近 这 西方 结尾 .

靠西头还捆着一个人，

[dʒʌst][laɪn] [ʌp][ðə; ði][fɔː(r)][v; əv][ðem; ðəm] .
Just line up the four of them .
只是 线 向上 这 四 的 他们 .

就把四人一排，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwʊdn] [steɪks] .
They were also tied to the wooden stakes .
他们 是 还 系 到 这 木制的 赌注 .

也捆在木桩上，

[ðə; ði][wʌn][vɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] [ɪz][liː][hwaːn] .
The one on the west side is Li Huan .
这 一 在 这 西方 边 是 李 欢 .

靠西首一个李环，

[wʌn] [liː][piːiˈaɪ] ,
One Li Pei ,
一 李 裴 ,

一个李佩，

[wuː][dʒiː][ɪz] [θɜːd] .
Wu Jie is third .
吴 杰 是 第三 .

武杰第三，

[ðə; ði] [fɔːθ] [wʌn][ɪz][dʒi] - .
The fourth one is Ji Fengchun .
这 第四 一 是 季 - .

第四个就是纪逢春。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)] .
The little monk went out and closed the door .
这 小的 僧 去 出去 和 关闭 这 门 .

小和尚出去把门关上，

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" ['lɪt(ə)l] ['skɔːpiən] , "
" Little scorpion , "
" 小的 蝎 , "

“小蝎子，

[ðə; ði][fɔː(r)][pʊ; əv][juː 'es][wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][bɔːld] [mʌŋk] .
The four of us were captured by the bald monk .
这 四 的 我们 是 捕获 经过 这 秃 僧 .

你我四个人叫秃驴拿住，

[waɪ] [duː; də][aɪ][ɑːsk][juː; jʊ] ?
Why do I ask you ?
为什么 做 我 问 你 ?

我问问你为什么？

[get] [ʌp] !
Get up !
得到 向上 !

你们滚起来！ ”

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

[ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] ,
The monks in this temple ,
这 僧侣 在 这 寺庙 ,

“这个庙里的和尚，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [ə'sæsɪn] .
They were the assassins .
他们 是 这 刺客 .

就是行刺的贼人，

[hɪz; ɪz] [haʊs] [hæd; həd][ə; eɪ]['selə(r)] [wɪð] ['hɪd(ə)n] [wɔːlz] .
His house had a cellar with hidden walls .
他的 房子 有 一个 地窖 和 隐 墙壁 .

他屋中有夹壁墙地窖子，

[faɪv] [ɔː(r)][sɪks] ['wɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)]['haɪdɪŋ] [ðeə(r)] .
Five or six women were hiding there .
五 或者 六 女性 是 隐藏 那里 .

藏着五六个妇人。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

[jes] !
Yes !
是的 !

“是了！

[ðɪs] [bɔːld] [mʌŋk] ,
This bald monk ,
这 秃 僧 ,

这个秃头和尚，

[ðæts] [ˈri:əli] [əˈmeɪzɪŋ] !
That's really amazing !
那就是 真的 惊人的 ！

真是厉害不过，

[ˈnaɪðə(r)] [ju:; jʊ][nɔ:(r)][ai][kæn; kən][kənˈtrəʊl][hɪm] .
Neither you nor I can control him .
两者都不 你 也不 我 能 控制 他 。

你我也拿不住他。

[ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [mʌŋk] [hæz; həz] [hɑ:rmd] [bəʊθ][ɒv; əv][ju: 'es] .
This time , the monk has harmed both of us .
这 时间 , 这 僧 有 受到伤害 两个都 的 我们 。

这回和尚把你我一害，

[aɪl] [ˈsʌfə(r)] [ðə; ði] [ɪnˈdʒʌstɪs] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I'll suffer the injustice with you .
患病的 遭受 这 不公正 和 你 。

我陪着你受冤。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第104/212页

[jʊː; jʊ][dɪd] [teɪk] [priˈkɔːʃənz] .
You did take precautions .
你 做过 拿 防范措施 .

你倒是做了守备，

[ðə; ðɪ] [waɪvz] ['gæðəd] ,
The wives gathered ,
这 妻子们 聚集 ,

聚了媳妇，

[aɪ] , [dʒɪ] - , [eɪ 'em] [stiːl] [ə; eɪ][ˈvɜːdʒɪn] .
I , Ji Fengchun , am still a virgin .
我 , 季 - , 是 仍然 一个 处女 .

我纪逢春还是童男子。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [set] .
The sun had already set .
这 太阳 有 已经 放 .

天已日落，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn] [ə'krɒs] [frɒm; frəm] [ðɪs] [haʊs] .
There's no one across from this house .
有 不 一 穿过 从 这 房子 .

这屋对面不见人。

[ɪn][maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mʌŋk] ['entəd] .
A young monk entered .
一个 年轻的 僧 进入 .

进来了一个小和尚，

[ə; eɪ] ['læntən] [wɒz; wəz] [lɪt] [bɒn][ðə; ðɪ] [wɔːl] ['juːzɪŋ][ə; eɪ] [bəʊl] [bɒ; əv] ['jeləʊ] [sænd] .
A lantern was lit on the wall using a bowl of yellow sand .
一个 灯笼 曾是 点燃 在 这 墙 使用 一个 碗 的 黄色的 沙 .

在墙上用黄沙碗点了一个灯笼。

[dʒɪ] - [lʊkt] [ə'krɒs] [ðə; ðɪ] [stri:t] ,
Ji Fengchun looked across the street ,
季 - 看起来 穿过 这 街道 ,

纪逢春往对面一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [taɪd] [ʌp][nɪə(r)][ðə; ðɪ] [west] [end] .
There was a woman tied up near the west end .
那里 曾是 一个 女士 系 向上 靠近 这 西方 结尾 .

靠西头原来捆着一个妇人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [grəʊnz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] .

There were groans coming from there .

那里 是 呻吟 未来 从 那里 .

在那里有呻吟之声，

[ə'raʊnd] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .

Around twenty years old .

大约 二十 年 老的 .

年约二十以外。

[dʒi] - [ðen] [ɑːskt] [ðə; ði] ['wʊmən] :

Ji Fengchun then asked the woman :

季 - 然后 问 这 女士 :

纪逢春就问那妇人：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [frɒm; frəm] ?

Where are you from ?

在哪里 是 你 从 ?

“你是哪里的人？

[waɪ] [wɜː(r); wə(r)] [juː; jʊ] [taɪd] [ʌp] [hiə(r)] [baɪ] [ðə; ði] [mʌŋks] ?

Why were you tied up here by the monks ?

为什么 是 你 系 向上 这里 经过 这 僧侣 ?

因为什么被和尚捆在这里？ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :

The woman said :

这 女士 说 :

那妇人说：

" [jʌŋ] ['wʊmən] [dʒəʊ] ,

" Young woman Zhou ,

" 年轻的 女士 周 ,

“小妇人周氏，

[ˈhʌzbənd] ['luːoʊ] - ,

Husband Luo Wenlian ,

丈夫 罗 - ,

丈夫骆文莲，

[maɪ] [həʊm] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [pɒ; əv] [lɪŋbaʊ] ['kaʊnti] .

My home is located outside the East Gate of Lingbao County .

我的 家 是 位于 外部 这 东方 门 的 灵宝 县 .

家在灵宝县东门外。

[lɑːst] [naɪt] , [ə; eɪ] [mʌŋk] ['kæɪɪd] [em 'iː] [hiə(r)] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .

Last night , a monk carried me here on his back .

最后的 夜晚 , 一个 僧 携带 我 这里 在 他的 后退 .

昨夜晚被和尚把我背来，

[tuː; tə] [duː; də] [ruːd] [θɪŋz] .

To do rude things .

到 做 粗鲁的 事物 .

要行无礼之事。

[aɪ] [geɪv] [ðə; ði] [mʌŋk] [ə; eɪ] [gʊd] ['skəʊldɪŋ] .

I gave the monk a good scolding .

我 给予 这 僧 一个 好的 责骂 .

我骂了和尚一顿，

[hiː; hi] [pʊt] [em 'iː] [ɪn] [ðə; ði] ['selə(r)] .

He put me in the cellar .

他 放 我 在 这 地窖 .

他把我送在窖子里，

[kɔ:l] [ðəʊz] [ˈwɪmɪn] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [ˌem 'i:] .
Call those women to persuade me .
称呼 那些 女性 到 说服 我 .

叫那些妇人来劝我，

[ai] [geɪv] [ðəʊz] [ˈwɪmɪn] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈskəʊldɪŋ] .
I gave those women a good scolding .
我 给予 那些 女性 一个 好的 责骂 .

我把那些妇人骂了一番，

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [bi:t] [ˌem 'i:] [ʌp] .
The monk beat me up .
这 僧 打 我 向上 .

和尚打我一顿，

[taɪ] [ˌem 'i:] [ʌp] [hɪə(r)] .
Tie me up here .
领带 我 向上 这里 .

把我捆在这里。

[waɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:; jʊ] [ˈɔ:l səʊ] [taɪd] [ʌp] [baɪ] [ðə; ðɪ] [mʌŋks] ?
Why were you also tied up by the monks ?
为什么 是 你 还 系 向上 经过 这 僧侣 ?

你们几位因何也叫和尚捆上？ ”

[dʒɪ] - [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ðɪ] ['di:teɪlz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['mɪʃ(ə)n] .
Ji Fengchun then recounted the details of his mission .
季 - 然后 叙述 这 细节 的 他的 使命 .

纪逢春就把办差之事述说一遍。

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'reɪdɪ] [pɑ:st] ['mɪdnɑ:t] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 .

此时天已交三鼓，

[ˈɑ:ftə(r)] [dʒeɪd] - [feɪst] [tə'θɑ:gətə] - [ænd; ənd] - ['kæptʃəd] [ðɪ:z] ['pi:p(ə)l] . . .
After Jade - Faced Tathagata Fakong and Fayuan captured these people . . .
后 玉 - 面对 如来 - 和 - 捕获 这些 人们 . . .

那玉面如来法空和法缘自拿住这几人之后，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [ˈhaʊzɪŋ] ,
Returning to housing ,
返回 到 住房 ,

归到住房，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
They are drinking .
他们 是 喝 .

正在喝酒。

- [sed] :
Fakong said :
- 说 :

法空说：

" [ˈsi:nɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
This is not a good situation .
这 是 不是 一个 好的 情况 .

这件事不好办。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wi:; wi] [ə'restɪd] [tə'deɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɒn] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] .
The people we arrested today were all officials on official business .
这 人们 我们 被捕 今天 是 全部 官员 在 官方的 商业 .
今天拿住的这几个都是办差官，

[ai] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
I wanted to kill them .
我 通缉 到 杀 他们 .
有心把他们杀了，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [hæd; həd] ['meni] ['keɪpəb(ə)l] [men] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz]
They also feared that the imperial envoy had many capable men under his
他们 还 害怕 那 这 帝国 使者 有 许多 有能力的 男人 在下面 他的
[kə'mɑ:nd] .
command .
命令 .
又怕钦差大人手下能人甚多，

[ðeɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [send] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] ;
They will definitely send officers and soldiers ;
他们 将要 确实 发送 警官 和 士兵 ;
必派官兵前来；

[ai][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [let] [ðem; ðəm] [gəʊ] .
I was willing to let them go .
我 曾是 愿意的 到 让 他们 去 .
有心把他们放了，

[bʌt; bət] [aɪm] ['ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['letɪŋ] [ðə; ði] ['taɪgə(r)] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] .
But I'm also afraid of letting the tiger return to the mountain .
但 我是 还 害怕的 的 出租 这 老虎 返回 到 这 山 .
又怕纵虎归山，

['grəʊɪŋ] [ti:θ] [ænd; ənd] [klɔ:z] ,
Growing teeth and claws ,
生长 牙齿 和 爪子 ,
长出牙爪，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [hɜ:t] ['sʌmwʌn] .
They are determined to hurt someone .
他们 是 决定 到 伤害 某人 .
定要伤人。

['si:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Senior brother ,
高级的 兄弟 ,
师兄，

[du:; də] [ju:; jʊ] [hæv; həv] ['eni] ['brɪliənt] [aɪ'diəz] ?
Do you have any brilliant ideas ?
做 你 有 任何 杰出的 想法 ?
你有什么高明主意？

" - [ɪz] [ɪn'herəntli] [ə; eɪ] [rʌf] ['pɜ:s(ə)n] . "
" **Fayuan is inherently a rough person .** "
" - 是 本质上 一个 粗糙的 人 . "
“法缘本是粗鲁人，

[bɪ'saɪdɪz] ['præktɪsɪŋ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts]
Besides practicing martial arts
除了 练习 武术 艺术
除了练武，

[ai][hæv; həv][nəʊ][ˈlðə(r)] [ˈpref(ə)rənsɪz] .
I have no other preferences .
我 有 不 其他 偏好 .

别无所好，

[ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [ˈkwestʃən] [ɑːskt] [hɪm] ,
Hearing the question asked him ,
听力 这 问题 问 他 ,

听见问他，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

就说:"

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , [ðɪs] [ˈmætə(r)] . . .
In my opinion , this matter . . .
在 我的 观点 , 这 事情 . . .

这件事据我想来，

[ɔː(r)] [ʃʊd; ʃəd][wiː; wi] [kɪl] [hɪm] ?
Or should we kill him ?
或者 应该 我们 杀 他 ?

还是把他杀了，

[ˈkætʃɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ɪz] [ˈiːzi] , [bʌt; bət] [rɪˈliːsɪŋ] [aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] .
Catching a tiger is easy , but releasing it is difficult .
捕捉 一个 老虎 是 简单的 , 但 发布 它 是 难的 .

捉虎容易放虎难。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

“正在说话之际，

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] :
I heard from outside :
我 听到 从 外部 :

听外面说:"

[ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðəz]
Junior brothers and senior brothers
初级 兄弟 和 高级的 兄弟

师弟师兄，

[juːv] [ˈstɑːtɪd] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
You've started drinking .
你已经 开始 喝 .

你们喝上了，

[aɪ] [əˈraɪvd] [tuː] [leɪt] .
I arrived too late .
我 到达的 也 晚的 .

我一步来迟，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [wɪð] [θriː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
He was punished with three cups of wine .
他 曾是 受到惩罚 和 三 杯子 的 葡萄酒 .

罚酒三杯。

" [faɪjuːn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" Feiyun came in from outside . "
" 飞云 来了 在 从 外部 . "

“飞云从外面进来了。

[hi:; hi] [went] [aʊt] ['ɜ:lɪ] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .
He went out early in the morning .
他 去 出去 早期的 在 这 早晨 .

他一早出去，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈʃaʊˈji:] ['vɪlɪdʒ] [ə'baʊt] [eɪt] [maɪlz] [ə'weɪ] .
There is a Xiaoyi Village about eight miles away .
那里 是 一个 晓义 村庄 关于 八 英里 离开 .

离这八里地有座孝义庄，

[hi:; hi][hæz; həz] [tu:] [frendz] ,
He has two friends ,
他 有 二 朋友们 ,

他有两个朋友，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [went] [ðeə(r)][tu:; tə] [ˈpræktɪs] [hɪz; ɪz] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
He often went there to practice his martial arts .
他 经常 去 那里 到 实践 他的 武术 艺术 .

时常去那里练习武艺。

[aɪ] [spent] [ðə; ði] [deɪ] [ðeə(r)] [tə'deɪ] .
I spent the day there today .
我 花费 这 天 那里 今天 .

今天在那里一天，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ,
Because he was worried about something happening at the temple ,
因为 他 曾是 担心 关于 某物 发生 在 这 寺庙 ,

因惦念庙中有事，

[rɪ'tʌ:n] ['kwɪkli] .
Return quickly .
返回 迅速地 .

急速回来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Upon arriving in the courtyard ,
之上 抵达 在 这 庭院 ,

到了院中，

['si:ɪŋ] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] ['sɜ:vɪŋ] ['dɪʃɪz] ,
Seeing the little monk serving dishes ,
看到 这 小的 僧 服务 菜肴 ,

看见小和尚正端菜，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

他便说:”

[ə'raɪvɪŋ] [ə; eɪ][step] [tu:] [leɪt]
Arriving a step too late
抵达 一个 步 也 晚的

一步来迟，

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [wɪð] [θri:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
He should be punished with three cups of wine .
他 应该 是 受到惩罚 和 三 杯子 的 葡萄酒 .

当罚酒三杯。”

— [ˈentə(r)][ðə; ði] [haʊs] ,
— Enter the house ,
— 进入 这 房子 ,

一进屋中，

[ðə; ði][ˈmædʒɪk] [ˈwepən] [sed] :
The magic weapon said :
这 魔法 武器 说 :

法宝说:

" [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [juːv] [əˈraɪvd] ! "
" Senior brother , you've arrived ! "
" 高级的 兄弟 , 你已经 到达的 ! "

“师兄你来了!

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好,

[aɪm] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'm waiting for you .
我是 等待 为了 你 .

我正在等你,

[ðeəz; ðəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈdɪfɪkəlt] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
There's something difficult about this .
有 某物 难的 关于 这 .

有件为难的事。”

[ðə; ði] [ˈdɑːmə] [əˈfɪnəti] [sez] :
The Dharma Affinity says :
这 法 亲和力 说道 :

法缘说:

" [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟,

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈəʊnli][juː; jʊ][kæn; kən] [əˈkʌmplɪʃ] .
This is something only you can accomplish .
这 是 某物 仅有的 你 能 完成 .

这件事非你不能成功。”

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

" [wʊt] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmætə(r)] [brɪŋz] [juː; jʊ] [tuː] [hɪə(r)] ? "
" What important matter brings you two here ? "
" 什么 重要的 事情 带来 你 二 这里 ? "

“二位有什么大事? ”

- [sed] :
Fakong said :
- 说 :

法空说:

" [sɪt] [daʊn] [ænd; ənd][wiːl; wil] [tɔːk] . "
" Sit down and we'll talk . "
" 坐 向下 和 出色地 讲话 . "

“你坐下再说。”

[ɑːsk][ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ][kʌp][ænd; ənd] [ˈtʃɒpstɪks] .
Ask the young monk to bring a cup and chopsticks .
问 这 年轻的 僧 到 带来 一个 杯子 和 筷子 .

叫小和尚拿来杯筷,

[hi:; hi] [pɔ:] [faiju:n] [ə; eɪ] [kʌp] [pʊ; əv] [waɪn] .

He poured Fei Yun a cup of wine .
他 倾倒 飞云 一个 杯子 的 葡萄酒 .

给飞云斟了一杯酒，

[ˈli:g(ə)l] [tɔ:k] :

Legal talk :
合法的 讲话 :

法空谈：

" [ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "

" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] [əˈbaʊt] [ðɪs] ,

If you want to ask about this ,
如果 你 想 到 问 关于 这 ,

你要问这件事，

[sɪns] [ju:; jʊ] [left]

Since you left
自从 你 左边

自你走后，

[maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈsi:tɪd] [tu:; tə] [ɪgˈzæmɪn] [ðə; ði][ˈpeɪ(ə)nt] .

My younger brother is seated to examine the patient .
我的 年轻 兄弟 是 坐着 到 检查 这 病人 .

小弟上座瞧病，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [pʊ; əv][naɪn][eɪ ˈem] .

There is a time of 9 AM .
那里 是 一个 时间 的 9 是 .

天有巳刻时候，

[ə; eɪ][bɑ:ˈbeəriən] [keɪm] .

A barbarian came .
一个 野蛮人 来了 .

来了一个野蛮子，

[hi:; hi] [kleɪmd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][wu:][dʒi:] .

He claimed his name was Wu Jie .
他 声称 他的 姓名 曾是 吴 杰 .

自称名叫武杰，

[wɪð] [tu:] [bɪg] [men] ,

With two big men ,
和 二 大的 男人 ,

带着两个大汉，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][li:][pi:iˈaɪ] .

Her name is Li Pei .
她 姓名 是 李 裴 .

叫李佩、

[li:][hwa:n] ,

Li Huan ,
李 欢 ,

李环，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [əˈfɪ(ə)lz] [tɑ:skt] [baɪ] [lɔ:d] [pen] .

They were all officials tasked by Lord Peng .
他们 是 全部 官员 任务 经过 主 彭 .

都是彭大人的办差官，

[ðeɪ] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] , " [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
They kept shouting , " Catch the thief ! "
他们 保留 喊叫 , " 抓住 这 贼 ！ "

直嚷拿贼！

[maɪ] [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [aɪ] [ˈfɒləʊd] [hɪm] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [tuː; tə] [meɪk] [ˈaʊə(r)] [muːv] .
My senior brother and I followed him and waited to make our move .
我的 高级的 兄弟 和 我 随后 他 和 等待 到 制作 我们的 移动 .

我和师兄跟他等动手，

[əˈnʌðə(r)] [bræt] [hæz; həz] [əˈpiəd] .
Another brat has appeared .
其他 小子 有 出现 .

又来个雷公崽子，

[hiː; hi] [kleɪmz] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒi] - .
He claims his name is Ji Fengchun .
他 索赔 他的 姓名 是 季 - .

自称叫纪逢春。

[ɔːl] [fɔː(r)] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [maɪ] [ˈbrʌðəz] .
All four men were captured by my brothers .
全部 四 男人 是 捕获 经过 我的 兄弟 .

这四个人皆被我弟兄拿住，

[naʊ] [ɪts] [taɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [steɪks] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈempti] [haʊs] .
Now it's tied to the wooden stakes of the empty house .
现在 它是 系 到 这 木制的 赌注 的 这 空的 房子 .

现在捆在空房木桩之上，

[wɪr] [æt; ət] [ə; eɪ] [lɒs] .
We're at a loss .
是 在 一个 损失 .

我们正没主意。

[wɒt] [tuː; tə] [duː; də] ?
What to do ?
什么 到 做 ?

怎么办，

" [ɡɪv] [ˌem ˈiː] [æn; ən] [aɪˈdɪə] . "
" Give me an idea . "
" 给 我 一个 主意 . "

你出个主意。”

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

[taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 .

“把他捆绑过来，

[lets] [ɑːsk] [ðəm; ðəm] [waɪl] [wiː; wi] [drɪŋk] .
Let's ask them while we drink .
我们来吧 问 他们 尽管 我们 喝 .

咱们喝着酒问问他们，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] [ðeə(r)] [tuː; tə] [əˈmjuːz] [ðəmˈselvz] .
They were just there to amuse themselves .
他们 是 只是 那里 到 娱乐 他们自己 .

拿他几个人解闷。

[ˈɑːftə(r)] [ˈɑːskɪŋ] ,
After asking ,
后 问 ,

问完了，

[aɪl] [kɪl] [ðem; ðəm] [əˈgen] .
I'll kill them again .
患病的 杀 他们 再次 .

我再杀了他们，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] .
It's not too late .
它是 不是 也 晚的 .

也不为晚。”

- [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [tuː; tə] [laɪt] [ˈləntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔːrtʃɪz] .
Fakong then instructed the young monk to light lanterns and torches .
- 然后 指示 这 年轻的 僧 到 光 灯笼 和 火炬 .

法空就叫小和尚点起灯笼火把，

[teɪk] [ðə; ði] [rəʊp] [ænd; ənd] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
Take the rope and go to the back to lead the people .
拿 这 绳索 和 去 到 这 后退 到 带领 这 人们 .

拿着绳杠去到后面带人。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbɪt] .
At this time , there was the second drumbeat .
在 这 时间 , 那里 曾是 这 第二 鼓声 .

此时天有二鼓，

[sɪns] [ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈʌpˈdeɪt] ,
Since the start of the update ,
自从 这 开始 的 这 更新 ,

自从起更，

[ðə; ði] [wɔːl] [laɪt] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [ˈdɪmə(r)] .
The wall light is getting dimmer .
这 墙 光 是 获得 调光器 .

墙上灯越来越暗，

[dʒi] - [brˈkeɪm] [ˈfraɪ(ə)nd] .
Ji Fengchun became frightened .
季 - 成为 害怕 .

纪逢春就害怕起来。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [gəʊsts] .
He was always afraid of ghosts .
他 曾是 总是 害怕的 的 鬼魂 .

他素常怕鬼，

[hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə] [wuː] [dʒiː] :
He turned around and said to Wu Jie :
他 转向 大约 和 说 到 吴 杰 :

一回头跟武杰说：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈskɔːpiən] , "
" Little scorpion , "
" 小的 蝎 , "

“小蝎子，

[maɪ] [hɑːt] [wɒz; wəz] [ˈpaʊndɪŋ] !
My heart was pounding !
我的 心 曾是 猛击 !

我心里直哆嗦！

[ðɪs] [ru:m] [ɪz] ['streɪndʒli] ['skeəri] .
This room is strangely scary .
这 房间 是 奇怪的 可怕的 .

这屋里怪害怕的。”

[æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpə(r)] ['rʌsl] .
The window paper rustled .
这 窗户 纸 沙沙作响 .

窗纸哗啦啦一响，

[,aɪ 'ti:] [ræŋ] [θri:] [taɪmz] .
It rang three times .
它 响铃 三 时代 .

响了三遍，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [klɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɒk] .
There was a click of the lock .
那里 曾是 一个 点击 的 这 锁 .

只听锁一响，

[ðə; ði][dɔ:(r)] ['əʊpənd] ['slɑɪtli] ['aʊtwədz] .
The door opened slightly outwards .
这 门 打开 轻微地 向外 .

门往外一分，

[dʒi] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun took a look ,
季 采取 一个 看 ,

纪逢春一瞧，

[bʌt; bət][ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ðeə(r)] .
But there was no one there .
但 那里 曾是 不 一 那里 .

却一人没有，

[aɪ][,eɪ 'em][ə'freɪd] .
I am afraid .
我 是 害怕的 .

心中正在害怕，

[ə; eɪ] ['fædəʊɪ] ['fɪgə(r)] , [rɪ'zemblɪŋ] [hɑ:f][ə; eɪ] [waɪt] [pə'gəʊdə] , [stʊd] [,aʊt'saɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd]
A shadowy figure , resembling half a white pagoda , stood outside the door and
一个 阴暗的 数字 , 类似 一半 一个 白色的 宝塔 , 站立 外部 这 门 和
[haul] [æt; ət][hɪm] .
howled at him .
嚎叫 在 他 .

只见门外站着半截白塔似的一个影子冲他直嚎，

[,aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [laɪk][ə; eɪ] ['wɪs(ə)] .
It sounded like a whistle .
它 听起来 喜欢 一个 哨 .

好似呼哨的声音。

[ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] [lʊkt] ['kləʊsli] ,
The silly boy looked closely ,
这 愚蠢的 男生 看起来 密切 ,

傻小子仔细一瞧，

[ðɪs] ['fɪgə(r)] [wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
This figure was eight feet tall .
这 数字 曾是 八 脚 高的 .

这个身影高有八尺，

[ðə; ði][hæt][wɒz; wəz] [tu:] [fi:t] [lɒŋ] .
The hat was two feet long .
这 帽子 曾是 二 脚 长的 .

帽子就有二尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [tʃɑ:kəʊl] .
His face was as black as charcoal .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 木炭 .

面似黑炭，

[aɪz] [laɪk] [læmps]
Eyes like lamps
眼睛 喜欢 灯

两眼如灯，

[ðə; ði] [tʌŋ] [ɪz][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
The tongue is a foot long .
这 舌头 是 一个 脚 长的 .

舌头一尺长，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɔ:nɪŋ] [stɪk] ,
Holding a mourning stick ,
保持 一个 丧 戳 ,

手拿一根哭丧棒，

[ˈstændɪŋ] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɔ:weɪ] ,
Standing blocking the doorway ,
常设 阻塞 这 门口 ,

堵着墙门一站，

[hi:; hi] [jeld] [æt; ət][ðem; ðəm] [twɑɪs] !
He yelled at them twice !
他 大喊 在 他们 两次 !

冲他几人嚎了两声！

[dʒi] - [hæd; həd] [hɪm'self] [taɪd] [ʌp] .
Ji Fengchun had himself tied up .
季 - 有 他自己 系 向上 .

纪逢春叫人家捆着，

[aɪ][kænt] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
I can't run away .
我 不能 跑步 离开 .

跑又跑不了，

[ɔ:l] [aɪ][kʊd; kəd] [seɪ] [wɒz; wəz] :
All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :

只得说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][gʊd] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] . "
" You are a god returning to the temple . "
" 你 是 一个 上帝 返回 到 这 寺庙 . "

“你是神归庙，

[gəʊsts] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðeə(r)] [ɡreɪvz] .
Ghosts return to their graves .
鬼魂 返回 到 他们的 坟墓 .

是鬼归坟，

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [juː; jʊ] .
We have no grudge against you .
我们 有 不 怨恨 反对 你 。

我们跟你无冤无仇，

[doʊnt][traɪ][tuː; tə][skeə(r)][juː 'es][hiə(r)] .
Don't try to scare us here .
不 尝试 到 吓 我们 这里 。

别在这里吓唬我们。”

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [gəʊst] ['spiːkɪŋ] ['hjuːmən] ['læŋɡwɪdʒ] .
All that could be heard was the ghost speaking human language .
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 鬼 请讲 人类 语言 。

只听那鬼口吐人言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [aɪ][daɪd] [ʌn'dʒʌstli] , "
" **I died unjustly** , "
" 我 死亡 不公正的 , "

“我是屈死的，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ded] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
He has been dead for three years .
他 有 到过 死的 为了 三 年 。

死有三年了，

[ɔːl] [ə'ləʊn] ,
All alone ,
全部 独自的 ,

孤孤单单，

['desələt] ,
desolate ,
荒凉 。

冷冷清清，

[ðə; ði][meɪn] ['temp(ə)l] [dʌz] [nɒt] [ək'sept] [ðem; ðəm] .
The main temple does not accept them .
这 主要的 寺庙 做 不是 接受 他们 。

大庙不收，

[smɔːl] ['templz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][tuː; tə][biː; bi] [kept] .
Small temples are not to be kept .
小的 寺庙 是 不是 到 是 保留 。

小庙不留，

[tə'deɪ] [ɪz][maɪ] [tʊːn] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [rɪ'pleɪsmənt] .
Today is my turn to find a replacement .
今天 是 我的 转动 到 寻找 一个 替代品 。

今天该我找替身之人，

[juːv] ['faɪnəli] [ə'raɪvd] !
You've finally arrived !
你已经 最后 到达的 ！

你可来了！ ”

[hiː; hi] [n'ɒdɪd] [æt; ət][dʒi] - .
He nodded at Ji Fengchun .
他 点头 在 季 - 。

冲着纪逢春点头。

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [dʒi] -
Upon hearing this , Ji Fengchun
之上 听力 这 , 季 -

纪逢春一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ə; eɪ] [gəʊst] ！ "
" A ghost ！ "
" 一个 鬼 ！ "

“鬼呀！

[tuː; tə][get][ə; eɪ][stænd] - [ɪn]
To get a stand - in
到 得到 一个 站立 - 在

要拿替身，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
There is a woman over there .
那里 是 一个 女士 超过 那里 .

那边有一个妇女，

" [teɪk] [hɜː(r); hə(r)] [ə'weɪ] . "
" Take her away . "
" 拿 她 离开 . "

你且把她拿去。”

[ðə; ði] [gəʊst] [sed] :
The ghost said :
这 鬼 说 :

那鬼说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不成，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [meɪl] [ˈvendʒf(ə)l] [gəʊst] .
I am a male vengeful ghost .
我 是 一个 男性 复仇的 鬼 .

我是男的怨鬼，

[duː; də][nɒt] [tʃuːz] [ˈwɪmɪn] .
Do not choose women .
做 不是 选择 女性 .

不要妇人。

[tə'deɪ] , [aɪm][ðə; ði][stænd] - [ɪn] .
Today , I'm the stand - in .
今天 , 我是 这 站立 - 在 .

今天我这替身，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈθʌndə(r)] [gɑːdz] [maʊθ] .
It's a thunder god's mouth .
它是 一个 雷 神的 嘴 .

是个雷公嘴，

[dɑːk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[ai] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [smeld] [ai 'ti:] .
I went over and smelled it .
我 去 超过 和 闻起来 它 ；

我过去一闻，

[ai] [nju:] [ai 'ti:][wɒz; wəz][him] .
I knew it was him .
我 知道 它 曾是 他 ；

就知道他。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ai] [sɔ:] [ðɪs] [gəʊst] ['sɔ:ntə(r)][ɪn] ,
As soon as I saw this ghost saunter in ,
作为 很快 作为 我 锯 这 鬼 溜达 在 ；
一瞧这鬼晃悠悠进来，

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 ；

纪逢春说：

[əʊ] [maɪ][gɒd] !
Oh my god !
哦 我的 上帝 ！

“我的妈呀！

" [hɪə(r)][ai] [kʌm] ! "
" Here I come ! "
" 这里 我 来 ！ "

奔我来了。”

[ðə; ði] [gəʊst] [keɪm] ['kləʊzə(r)] .
The ghost came closer .
这 鬼 来了 更近 ；

那鬼来至近前，

[ɪk] [ai 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [ku:l] [tʌŋ]
Lick it with a cool tongue
舔 它 和 一个 凉爽的 舌头

用凉舌头一舔，

[dʒi] - [kraɪd] [aʊt] , " [aʊt] ! "
Ji Fengchun cried out , " Ouch ! "
季 - 哭 出去 , " 哎哟 ！ "

纪逢春“哎哟”一声，

[tru:] [səʊl] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['bɒdi] ,
True soul leaving the body ,
真的 灵魂 离开 这 身体 ；

真魂出窍，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi][daɪd] .
He was so frightened that he died .
他 曾是 所以 害怕 那 他 死亡 ；

竟至吓死。

[ɪn][ə; eɪ]['kwɔ:tə(r)][ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)] ,
In a quarter of an hour ,
在 一个 四分之一 的 一个 小时 ；

有两刻工夫，

[dʒi] - [hæd; həd][dʒʌst]['wəʊkən][ʌp] .
Ji Fengchun had just woken up .
季 - 有 只是 醒来 向上 ；

纪逢春才醒过来，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ɔ:l] [ðə; ði] [taɪd] - [ʌp] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [gɒn] .
Upon closer inspection , all the tied - up people were gone .
之上 更近 检查 , 全部 这 系 向上 人们 是 已消失 .
一见捆着的人一个都没有了 ,

[i:v(ə)n] [ðə; ði] ['wʊmən] [hu:] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [wɒz; wəz] [gɒn] .
Even the woman who was tied up was gone .
甚至 这 女士 WHO 曾是 系 向上 曾是 已消失 .
连捆着的那个妇人也不见了。

[hi:; hi] [θɔ:t] :
He thought :
他 想法 :
他想:

" [wen] [ðə; ði] [gəʊst] [lɪks] [em 'i:] ,
" When the ghost licks me ,
" 什么时候 这 鬼 舔 我 ,
“鬼一舔我 ,

[kən'fju:zd] ,
Confused ,
使困惑 ,
一糊涂 ,

[ðeɪ] [ɔ:l] [gɒn] .
They're all gone .
它们是 全部 已消失 .
他们都没了 ,

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['i:t(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] [gəʊst] .
It was eaten by a ghost .
它 曾是 吃 经过 一个 鬼 .
叫鬼吃了。

[ɪz][,aɪ 'ti:][bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][ju:; jʊ] [θɪŋk] [aɪm][nɒt] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] ?
Is it because you think I'm not good - looking ?
是 它 因为 你 思考 我是 不是 好的 - 寻找 ?
是嫌我模样不好 ,

[ɔ:(r)] [els] ,
Or else ,
或者 别的 ,
再不然 ,

[,aɪ 'ti:][ɪz][maɪ] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] .
It is my good fortune .
它 是 我的 好的 财富 .
是我有造化 ,

[hi:; hi] ['dʌznt] [deə(r)] [i:t] [em 'i:] .
He doesn't dare eat me .
他 不 敢 吃 我 .
他不敢吃我 ,

[səʊ] [ðeɪ] [et; ert][ðem; ðəm] .
So they ate them .
所以 他们 吃 他们 .
就把他们吃了。

[aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] ,
I must have good fortune ,
我 必须 有 好的 财富 ,
我要有造化 ,

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [let] [ˌem ˈiː] [gəʊ] .
They should let me go .
他们 应该 让 我 去 .

就应该把我放开，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [stɪl] [ˈtaɪɪŋ] [ˌem ˈiː] [ʌp] ?
Why are you still tying me up ?
为什么 是 你 仍然 捆绑 我 向上 ?

怎么还捆着我呢？ ”

[lɒst] [ɪn] [θɔːt] ,
Lost in thought ,
丢失的 在 想法 ,

正在胡思乱想，

[lʊk] , [ðæt] [gəʊst] [ɪz] [bæk] [əˈgen] .
Look , that ghost is back again .
看 , 那 鬼 是 后退 再次 .

瞧那鬼又回来了。

[dʒi] - [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Ji Fengchun thought to himself :
季 - 想法 到 他自己 :

纪逢春心想：

[aɪ] [təʊld] [hɪm] [tuː; tə] [let] [ˌem ˈiː] [gəʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ræn] [əˈweɪ] .
I told him to let me go and I ran away .
我 讲述 他 到 让 我 去 和 我 跑 离开 .

“我叫他放开我一跑，

[ðæts] [nɒt] [bæd] .
That's not bad .
那就是 不是 坏的 .

倒也不错。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [hɪə(r)] [əˈgen] , [juː; jʊ] [gəʊst] ? "
" **Why are you here again , you ghost ?** "
" 为什么 是 你 这里 再次 , 你 鬼 ? "

“你这鬼怎么又来了？ ”

[ðə; ði] [gəʊst] [sed] :
The ghost said :
这 鬼 说 :

鬼说：

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [maɪ] [ˈsʌbstɪtjuːt] .
You are my substitute .
你 是 我的 代替 .

“你是我的替身，

" [juː; jʊ] [mʌst; məst] [hæŋ] [jɔːˈself] [wɪð] [ˌem ˈiː] [təˈdeɪ] . "
" **You must hang yourself with me today .** "
" 你 必须 悬挂 你自己 和 我 今天 . "

今日必须跟我上吊去。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [aɪl] [hæŋ] [maɪ'self] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" I'll hang myself with you . "
" 患病的 悬挂 我 和 你 . "

“我跟你上吊去，

[ʌn'taɪ] [em 'iː] [fɜːst] .
Untie me first .
解开 我 第一的 .

你先把解开我。

[ðə; ði] [gəʊst] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [rəʊp] .
The ghost came over and untied the rope .
这 鬼 来了 超过 和 解开 这 绳索 .

那鬼过来把绳儿解开，

[ðen] [ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [rəʊp] [ænd; ənd] [pʊt] [aɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [dʒi] - [nek] .
Then they took a rope and put it around Ji Fengchun's neck .
然后 他们 采取 一个 绳索 和 放 它 大约 季 - 脖子 .

又拿绳子把纪逢春套上，

[ðeɪ] ['pʊld] [hɪm] [aʊt'saɪd] .
They pulled him outside .
他们 拉 他 外部 .

拉着往外就走。

[dʒi] - ['pʊld] [hɪm] [bæk] [streɪt] [ə'weɪ] .
Ji Fengchun pulled him back straight away .
季 - 拉 他 后退 直的 离开 .

纪逢春直往回拽，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [stæbd] [ɪn] [ðə; ði] [nek] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈdægə(r)] .
He was stabbed in the neck with a dagger .
他 曾是 刺伤 在 这 脖子 和 一个 匕首 .

闹了一脖子麻刀刺，

[ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [rʌn] [bʌt; bət] [ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] .
Wanting to run but unable to .
想要 到 跑步 但 无法 到 .

想要跑又跑不了，

[left] [wɪð] [nəʊ] [ˈʌðə(r)] [tʃɔɪs] , [aɪ] [hæd; həd] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Left with no other choice , I had to go with them .
左边 和 不 其他 选择 , 我 有 到 去 和 他们 .

无奈只好跟着人家前去。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [gəʊst] !
" ghost !
" 鬼 !

“鬼！

[let] [em 'iː] [gəʊ] [fɜːst] .
Let me go first .
让 我 去 第一的 .

你先把放开我，

" [aɪ] [gəʊ] [wið] [ju:; jə] . "

" **I'll go with you** . "

" 患病的 去 和 你 . "

我跟你走就是了。”

[ðə; ði] [gəʊst] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] .

The ghost laughed loudly .

这 鬼 笑了 高声 .

那鬼哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [nəʊ] !

" **no** !

" 不 !

“不行！

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [let] [ju:; jə] [gəʊ] .

I'm going to let you go .

我是 去 到 让 你 去 .

我要把你放开，

" [ju:; jə] [ræn] [ɒf] [ˈbɒtə] [ðə; ði] [ru:f] ! "

" **You ran off onto the roof** ! "

" 你 跑 离开 到 这 屋顶 ! "

你上房跑了呀。”

[dʒi] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :

Ji Fengchun thought to himself :

季 - 想法 到 他自己 :

纪逢春心中说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [gəʊst] ! "

" **What a powerful ghost** ! "

" 什么 一个 强大的 鬼 ! "

“好厉害的鬼！

[hi:; hi] [nju:] [aɪ] [wʊd] [kʌm] [ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [ru:f] .

He knew I would come up to the roof .

他 知道 我 会 来 向上 到 这 屋顶 .

他知道我会上房。”

[dʒʌst] [ðen] , [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [əˈpriəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrekʃ(ə)n] .

Just then , two people appeared from the opposite direction .

只是 然后 , 二 人们 出现 从 这 对面的 方向 .

这时只见对面来了两个人，

[ˈlæntənz] [gaɪd] [ðə; ði] [wei] .

Lanterns guide the way .

灯笼 指导 这 方式 .

纱灯引路，

[ˈfɒləʊd] [baɪ] [ˈsev(ə)n] [ɔ:(r)] [eɪt] [jʌŋ] [mʌŋks] ,

Followed by seven or eight young monks ,

随后 经过 七 或者 八 年轻的 僧侣 ,

后跟七八个小和尚，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [rəʊp] , [ˈli:və(r)] , [ænd; ənd] [stɪk] ,

Holding the rope , lever , and stick ,

保持 这 绳索 , 杠杆 , 和 戳 ,

拿着绳杠棍子，

[aɪ][eɪ'lem][hɪə(r)][ɒn][,ef i: 'aɪ] [jʌnz] ['ɔ:dərs] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðɪ:z] [faɪv] ['pi:p(ə)l] [hɪə(r)] .
I am here on Fei Yun's orders to bring these five people here .
我 是 这里 在 费 云的 订单 到 带来 这些 五 人们 这里 .
奉飞云之命来提这五个人。

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk'jɑ:d] .
They went to the backyard .
他们 去 到 这 后院 .

他们走到后院，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [ə; eɪ][bɪɡ] [gəʊst] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .
I saw a big ghost on the other side .
我 锯 一个 大的 鬼 在 这 其他 边 .

一看对面有个大鬼，

['weərɪŋ] [waɪt] [kləʊðz]
Wearing white clothes
穿着 白色的 衣服

穿着白衣，

['pɜ:p(ə)l] [feɪs]
purple face
紫色的 脸

紫脸膛，

[hɪz; ɪz] [tʌŋ] [wɒz; wəz] ['hæŋɪŋ] [daʊn] .
His tongue was hanging down .
他的 舌头 曾是 绞刑 向下 .

舌头耷拉着。

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [mʌŋks] [sed] :
The young monks said :
这 年轻的 僧侣 说 :

那几个小和尚说：

" [ɪf] [jʊr; jər] [ə; eɪ][ɡɒd] , [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['temp(ə)l][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
" **If you're a god , you should go back to your temple as soon as possible .**
" 如果 你是 一个 上帝 , 你 应该 去 后退 到 你的 寺庙 作为 很快 作为 可能的 .
"
"
"

“你是神趁早归庙，

[ɪf] [jʊr; jər] [ə; eɪ] [gəʊst] , [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [greɪv] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] .
If you're a ghost , go back to your grave as soon as possible .
如果 你是 一个 鬼 , 去 后退 到 你的 严重 作为 很快 作为 可能的 .

是鬼趁早归坟。

[maɪ]['temp(ə)l][hæz; həz][nəʊ][pɑ:st] [ɡrɪ'vensɪz] [wɪð] [ju:; jʊ] .
My temple has no past grievances with you .
我的 寺庙 有 不 过去的 不满 和 你 .

我这庙与你远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['ri:s(ə)nt] ['enməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[ju:; jʊ][daʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [si:n] [hɪə(r)] .
You don't need to make a scene here .
你 不 需要 到 制作 一个 场景 这里 .

你不必在我这里吵闹。”

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][bɪg] [gəʊst] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˌbækˈjɑ:d] .
There's a big ghost in our backyard .
有 一个 大的 鬼 在 我们的 后院 :

咱们后头院子有一个大鬼，

" [ju:; jʊ] [θri:] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" You three should go and take a look . "
" 你 三 应该 去 和 拿 一个 看 . "

你三位快瞧瞧去。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm]
Upon hearing this , the three of them
之上 听力 这 , 这 三 的 他们

三人一听，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
The air rushes upwards .
这 空气 冲刺 向上 :

气往上撞，

[pɪk] [ʌp][ə; eɪ] [ˈwepən] ,
Pick up a weapon ,
挑选 向上 一个 武器 ,

拿起兵刃，

[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌŋks] ,
Leading the monks ,
领导 这 僧侣 ,

带着众僧，

[həʊld][ʌp] [ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔ:rtʃɪz]
Hold up lanterns and torches
抓住 向上 灯笼 和 火炬

掌起灯笼火把、

- - [ɪz] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
Liangzi Yousong is walking forward .
- - 是 步行 向前 :

亮子油松正往前走，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [gəʊst] [drest] [ɪn] [waɪt] [stʊd] [ˈfeɪsɪŋ] [ðem; ðəm] .
A large ghost dressed in white stood facing them .
一个 大的 鬼 穿着 在 白色的 站立 面向 他们 :

只见对面站定一个穿白服的大鬼，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [kraʊd] [frɒm; frəm] [vju:] .
They blocked the crowd from view .
他们 已屏蔽 这 人群 从 看法 :

迎面把众人挡住，

[teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)][hæt] ,
Take off your hat ,
拿 离开 你的 帽子 ,

把头上帽子一摘，

[ˈvɪgərəsli] [ˈregjuleɪt] [jɔ:(r); jə(r)][dænˈti:ən] [ˈenədʒi] .
Vigorously regulate your dantian energy .
大力 调节 你的 丹田 活力 :

抖丹田之气，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [gʊd] [bɔ:ld] [mʌŋk] , "
 " **Good bald monk** , "
 " 好的 秃 僧 , "

“好秃驴，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)][hæz; hæz] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jə] [əˈweɪ] !
 The old master has come to take you away !
 这 老的 掌握 有 来 到 拿 你 离开 !
 大太爷特来拿你! ”

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
 To know what happens next
 到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
 To be continued . . .
 到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [kɒŋ] [[əu] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [jɒŋ] [bəʊθ] [fɔ:l] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [træp] ; [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ]
 Chapter 154 Kong Shou and Zhao Yong both fall into a trap ; the Imperial Envoy
 章 - 孔 守 和 赵 永 两个都 落下 进入 一个 陷阱 ; 这 帝国 使者
 [biˈstəu] [ˈfeɪvə(r)][əˈpɒn] [tu:] [ˈhɪərəʊz] .
 bestows favor upon two heroes .
 授予 偏爱 之上 二 英雄 .

第一百五十四回 孔寿赵勇双中计 钦差恩收二英雄

[naʊ] , [ðə; ði] [mʌŋks] [sɔ:] [ðə; ði] [gəʊst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [teɪk] [ɒf] [hɪz; ɪz][hæt] .
 Now , the monks saw the ghost in front of them take off his hat .
 现在 , 这 僧侣 锯 这 鬼 在 正面 的 他们 拿 离开 他的 帽子 .

话说众僧人见前面那鬼把帽子一摘，

[wʌns] [ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɒf] ,
 Once the clothes were off ,
 一次 这 衣服 是 离开 ,

衣服一脱，

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [ˈli:və(r)] .
 Reach out and pull out the lever .
 抵达 出去 和 拉 出去 这 杠杆 .

伸手拉出杆棒，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [dʒeɪd] - [klæd] , [ˈgəʊldən] [sɪˈkɑ:də] [meɪd] [ɒv; əv] [stəʊn] .
 It was indeed a jade - clad , golden cicada made of stone .
 它 曾是 的确 一个 玉 - 覆膜 , 金的 蝉 制成 的 石头 .

正是碧服金蝉石铸。

[ʃi:] [dʒu:] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈaʊthaʊs] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][dʒi] - [wɒz; wəz] [ðeə(r)] .
 Shi Zhu escaped from the outhouse because Ji Fengchun was there .
 史 朱 逃脱 从 这 室外厕所 因为 季 - 曾是 那里 .

石铸因纪逢春由茅房逃去，

[hi:; hi] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bʌt; bət] [ʃi:; ji] [sti:l] [ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [aʊt] .
 He waited for a long time but she still didn't come out .
 他 等待 为了 一个 长的 时间 但 她 仍然 没有 来 出去 .

他等了半天还不见出来，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] .
 Let's go back to the beginning .
 我们来吧 去 后退 到 这 开始 .

就回到前面。

[su:] [jɒŋlu:] [ɑ:skt] [dʒi] - [weə(r)] [hi:; hi][hæd; həd] [gɒn] .
Su Yonglu asked Ji Fengchun where he had gone .
苏 永禄 问 季 在哪里 他 有 已消失 .
苏永禄问纪逢春哪里去了？

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

[hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['aʊthaʊs] .
He escaped from the outhouse .
他 逃脱 从 这 室外厕所 .
“他由茅房逃去了。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈhændɪd] [hɪm][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][em 'i:] .
The adults handed him over to me .
这 成年人 递交 他 超过 到 我 .
大人把他交给了我，

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [left] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [wɪ'dəʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
He actually left the mansion without permission .
他 实际上 左边 这 大厦 没有 允许 .
他竟私自出了公馆。”

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :
又说：

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][hɪm][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] .
I'll go find him and bring him back .
患病的 去 寻找 他 和 带来 他 后退 .
“我去找他回来，

[ˈʌðəwaɪz] , [hi:; hi] [maɪt] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)l] [aʊt'saɪd] .
Otherwise , he might cause trouble outside .
否则 , 他 可能 原因 麻烦 外部 .
不然他在外头闹出事情，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [wɪl] [ˈʊəli; 'ɔ:li][skəʊld][em 'i:] .
The adults will surely scold me .
这 成年人 将要 一定 骂 我 .
大人必要说我。”

[hi:; hi] [ɪn'trʌstɪd] [hɪz; ɪz][ˈmænʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv] ['meni] [ˈpi:p(ə)l] .
He entrusted his mansion to the care of many people .
他 受托 他的 大厦 到 这 关心 的 许多 人们 .
他把公馆托付众人照应，

[brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [pəʊl] .
Bring your own pole .
带来 你的 自己的 极 .
自己带上杆棒，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] ,
After leaving the mansion ,
后 离开 这 大厦 ,
出了公馆，

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [ˈevriweə(r)] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi] - .
They searched everywhere for Ji Fengchun .
他们 搜索 到处 为了 季 - .
各处去寻找纪逢春，

[ʌn'tɪl] ['sʌnset] ,
Until sunset ,
直到 日落 ,

直找到日落时，

[ðeə(r)] [ɪz] [sti:l] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
There is still no trace of it .
那里 是 仍然 不 痕迹 的 它 .

还无踪迹。

[wɪv] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ə'hʌðə(r)] ['flægʃɪp] [stɔ:(r)] .
We've arrived at another flagship store .
我们已经 到达的 在 其他 旗舰 店铺 .

又到了一个镇店，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['fɪftɪ] [li:][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] .
It is fifty li from the North Gate .
它 是 五十 李 从 这 北 门 .

离北门有五十里，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - [taʊn] .
The place is called Beixiang Town .
这 地方 是 称为 - 镇 .

地名叫北乡镇，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [nɔ:θ] - [saʊθ] [stri:t] .
It is the North - South Street .
它 是 这 北 - 南 街道 .

是南北大街，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['restɒrnt] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
There is a restaurant on the east side of the road .
那里 是 一个 餐厅 在 这 东方 边 的 这 路 .

路东有个饭店，

[ʃi:] [dʒu:] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ænd] [faʊnd] [ə; eɪ]['kwaɪət] [pleɪs] .
Shi Zhu went inside and found a quiet place .
史 朱 去 里面 和 成立 一个 安静的 地方 .

石铸进去找了个清静地方，

[wi:; wi] ['ɔ:dəd] ['sevrəl] ['dɪʃɪz] .
We ordered several dishes .
我们 订购 一些 菜肴 .

要了几样菜，

[ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] ,
A pot of wine ,
一个 锅 的 葡萄酒 ,

一壶酒，

[hi:; hi] [pɔ:] [hɪm'self] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
He poured himself a drink .
他 倾倒 他自己 一个 喝 .

自斟自饮。

[ˈɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,

吃完饭，

[aɪ] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] .
I paid for the meal .
我 有薪酬的 为了 这 一顿饭 .

给了饭钱，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:k] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

天已黑了。

[ðɪs] [ʃɒp] [wɒz; wəz] [bɪlt] [frɒm; frəm] [stəʊn] .
This shop was built from stone .
这 店铺 曾是 建造 从 石头 .

石铸出了这镇店，

['hedɪŋ] [saʊθ] ,
Heading south ,
标题 南 ,

一直往南，

[aɪ] [strəʊl] ['fɔ:wəd] .
I strolled forward .
我 漫步 向前 .

信步往前行走。

[ðə; ði] ['hevənz] [hæv; həv][ðeeə(r)] [wɒtʃ] .
The heavens have their watch .
这 天 有 他们的 手表 .

天有起更，

[ðeeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ju: 'es] .
There is a grove of trees in front of us .
那里 是 一个 树林 的 树木 在 正面 的 我们 .

眼前有一带树林，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['di:mən] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
A large demon emerged from the forest .
一个 大的 恶魔 出现 从 这 森林 .

只见由林中出来一个大鬼，

[wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [jelp] ,
With a loud yelp ,
和 一个 大声 喊叫 ,

嗷的一声，

[blɒk] [hɪz; ɪz] [wei] .
Block his way .
堵塞 他的 方式 .

把他的去路挡住。

[ʃi:] [dʒu:][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] !
Shi Zhu was startled !
史 朱 曾是 惊慌 !

石铸吓了一跳！

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [ju:; jʊ]['lɪt(ə)l] ['rɑ:skl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ！ "

“好贼崽子，

[hu:] [du:; də][ju:; jʊ] [teɪk] ['grænpɑ:] [ʃi:] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who do you take Grandpa Shi for ?
WHO 做 你 拿 爷爷 史 为了 ？

你把石大爷当做何人？

" [prɪ'tend] [ai][dʊənt] [nəʊ] [ju:; jʊ] . "
" **Pretend I don't know you** . "
" 假装 我 不 知道 你 . "

你当我不认识你。”

[ʃeɪk] [ðə; ði] [pəʊl] [ʻəʊvə(r)] ,
Shake the pole over ,
摇 这 极 超过 ,

抖杆棒过去，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [flɪpt] [ʻəʊvə(r)] .
He was flipped over .
他 曾是 翻转 超过 .

把他捺了个筋斗，

[ðen] [ðə; ði] [gəʊst] [kraɪd] [aʊt] ,
Then the ghost cried out ,
然后 这 鬼 哭 出去 ,

就听那鬼哎呀一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgrænpɑ:] , [speə(r)][em ˈi:] ! "
" **Grandpa , spare me !** "
" 爷爷 , 空闲的 我 ! "

“爷爷饶命，

" [ai][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [blaɪnd] , [kɪd] . "
" **I must have been blind , kid** . "
" 我 必须 有 到过 瞎的 , 孩子 . "

小子我瞎了眼。”

[hi:; hi] [nelt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] , [ˈbegɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
He knelt on the ground , begging for his life .
他 跪下 在 这 地面 , 乞讨 为了 他的 生活 .

跪在地下哀求饶命。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[ai][wəʊnt] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .

“我不杀你，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

你姓甚名谁，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [bi:n] [hɑ:rmɪd] [baɪ] [ðɪs] [gəʊst] ?
How many people have been harmed by this ghost ?
如何 许多 人们 有 到过 受到伤害 经过 这 鬼 ?

在此做鬼害了多少人？

[tel] [ðə; ði] [tru:θ]
Tell the truth
告诉 这 真相

说出实话，

[aɪ] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说:

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][,el e 'aɪ][məʊ] . "
" My name is Lai Mo . "
" 我的 姓名 是 赖 莫 . "

“小人姓赖名磨，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz][dɒg] ['jʊərɪn] [mɒs] .
His nickname is Dog Urine Moss .
他的 昵称 是 狗 尿 苔藓 .

外号叫狗尿苔。

[aɪ][,eɪ 'em] ['twenti] - [fɔː(r)] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
I am twenty - four years old this year .
我 是 二十 - 四 年 老的 这 年 .

今年二十四岁，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz][ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['sevənti] .
My mother is in her seventies .
我的 母亲 是 在 她 七十年代 .

家有七旬老母，

[kænt] ['kæri] ['eniθɪŋ] [ɒn][maɪ] ['ʃəʊldəz] .
can't carry anything on my shoulders .
不能 携带 任何事物 在 我的 肩膀 .

我肩不能挑，

[hændz] ['kænɒt] [duː; də][aɪ 'ti:] .
Hands cannot do it .
手 不能 做 它 .

手不能做，

[,aɪ 'ti:] [ri'fəːz] [tuː; tə] ['nʌθɪŋ] .
It refers to nothing .
它 指 到 没有什么 .

一无所指，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ðɪs] [aɪ'dɪə] .
That's why I came up with this idea .
那就是 为什么 我 来了 向上 和 这 主意 .

故此想出这个主意。

[aɪ] [met] [juː; jʊ][ɒn][ðə; ði] ['veri] [fɜːst] [deɪ] [ɒv; əv] [tə'deɪ] .
I met you on the very first day of today .
我 遇见 你 在 这 非常 第一的 天 的 今天 .

今天头一天就遇见你老人家，

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ][laɪf] .
You're going to take my life .
你是 去 到 拿 我的 生活 .

你要去我的命，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [wɪl] [stɑːv] [tuː; tə] [deθ] .
My mother will starve to death .
我的 母亲 将要 饿死 到 死亡 .

我母亲就会饿死。

[speə(r)][em 'i:] [tə'deɪ] .
Spare me today .
空闲的 我 今天 .

今天饶了我，

[ju:v] [dʌn] [ə; eɪ] [ɡʊd] [di:d] .
You've done a good deed .
你已经 完毕 一个 好的 契据 .

你积德了，

[aɪm]['nevə(r)] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [ə'gen] .
I'm never doing this again .
我是 绝不 正在做 这 再次 .

我也再不做这个了。

[ɪf] [ju:; jʊ][dʒʌst][let][em 'i:][gəʊ]
If you just let me go
如果 你 只是 让 我 去

只要你把我放了，

[aɪ] ['kæɪɪd] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɒn][maɪ] [bæk] [ænd; ənd] [begd] [frɒm; frəm][dɔ:(r)][tu:; tə][dɔ:(r)] .
I carried my mother on my back and begged from door to door .
我 携带 我的 母亲 在 我的 后退 和 乞求 从 门 到 门 .

我背着母亲沿门乞讨，

[i:t] [wʌn] [bəʊl] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
Eat one bowl at a time .
吃 一 碗 在 一个 时间 .

要一碗吃一碗，

[teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][maɪ] ['mʌðə(r)] .
Take care of my mother .
拿 关心 的 我的 母亲 .

把我母亲养着。

[ˈgrænpɑ:] [kɪld] [em 'i:] .
Grandpa killed me .
爷爷 被杀 我 .

爷爷把我杀了，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [hæŋ] [hɜ:'self] .
My mother is about to hang herself .
我的 母亲 是 关于 到 悬挂 她自己 .

我母亲就要上吊。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['fɪliəl] [sʌn] , "
" You are a filial son , "
" 你 是 一个 孝 儿子 , "

“你既是孝子，

[aɪ][wɒʊnt] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .

我也不杀你，

[teɪk] [ðɪs] ['gɑ:mənt] [ɒf] [ænd; ənd] [ɡɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] .
Take this garment off and give it to me .
拿 这 服装 离开 和 给 它 到 我 .

你把这衣裳脱下来给我，

[aɪ] [gɪv] [juː; jʊ] [ten] [teɪ] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] [smɔːl] ['bɪznəs] .
I'll give you ten taels of silver to start a small business .

患病的 给 你 十 两 的 银 到 开始 一个 小的 商业 .
我给你十两银子去做小买卖。”

[ɛl e 'aɪ][məʊ] [sed] :
Lai Mo said :
赖 莫 说 :

赖磨说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[juːv] [dʌn] [ə; eɪ] [gʊd] [diːd] .
You've done a good deed .
你已经 完毕 一个 好的 契据 .

你积德了，

[aɪ 'tiː] [seɪvd] [maɪ][laɪf][ænd; ənd][maɪ] [tʃaɪldz] [laɪf] .
It saved my life and my child's life .
它 已保存 我的 生活 和 我的 孩子的 生活 .

救了我母子的性命。”

[ʃiː] [dʒuː] [tʊk] [aʊt] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [teɪ] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [geɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][hɪm] .
Shi Zhu took out more than ten taels of silver and gave it to him .
史 朱 采取 出去 更多的 比 十 两 的 银 和 给予 它 到 他 .

石铸掏出十几两银子来给了他，

[ɛl e 'aɪ][məʊ] [,kəʊ'tau] [ænd; ənd] [left] .
Lai Mo kowtowed and left .
赖 莫 叩头 和 左边 .

赖磨磕了头走了。

[ʃiː] [dʒuː] [rəʊld] [ʌp][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Shi Zhu rolled up his clothes .
史 朱 滚动 向上 他的 衣服 .

石铸把衣裳卷起，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [fɔː(r); fə(r)] [ə'baʊt] [tuː] [maɪlz] .
He was followed for about two miles .
他 曾是 随后 为了 关于 二 英里 .

在他后面跟随有二里之遥，

[siː] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði]['eəriə] ,
See a village in the area ,
看 一个 村庄 在 这 区域 ,

见一带村庄，

[θriː] [mʌd] ['haʊzɪz] .
Three mud houses .
三 泥 房屋 .

三间土房，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fenst] [jɑːd] [aʊt'saɪd] .
There is a fenced yard outside .
那里 是 一个 围栏 院子 外部 .

外有篱笆院。

[ðə; ði] ['leɪzɪbəʊnz] [kept] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
The lazybones kept knocking on the door .
这 懒骨头 保留 敲门 在 这 门 .

那赖磨在门前连连叫门，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['fi:meɪl] [vɔɪs] [ɪn'saɪd] .
There is a female voice inside .
那里 是 一个 女性 嗓音 里面 :

里面有女的声音，

[hi:; hi] [keɪm] [aʊt] [kɜ:rs] [ænd; ənd] [sed] :
He came out cursing and said :
他 来了 出去 咒骂 和 说 :

骂着出来说：

" [θi:f] ['ræbɪt] , "
" Thief rabbit , "
" 贼 兔子 , "

“贼兔子，

[stɒp] ['jelɪŋ] .
Stop yelling .
停止 大喊 :

你别嚷了，

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə][əʊpən][ðə; ðɪ][dɔ:(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] . "
" Wait for me to open the door for you . "
" 等待 为了 我 到 打开 这 门 为了 你 :

等着老娘给你开门。”

[ʃi:] [dʒu:] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] ['læntən] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Shi Zhu saw her walking forward carrying a lantern from outside .
史 朱 锯 她 步行 向前 携带 一个 灯笼 从 外部 :

石铸在外面见她提着灯笼往前走，

[lʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ 'ti:]['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] [laɪt] ,
Looking at it under the light ,
寻找 在 它 在下面 这 光 ,

借灯光一看，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)] ['twentɪz] .
She was a woman in her twenties .
她 曾是 一个 女士 在 她 二十多岁 :

是个二十多岁的妇人，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [pɪŋk] .
Her face was covered in pink .
她 脸 曾是 涵盖 在 粉色的 :

一脸的粉，

[ˈhevi] [meɪkʌp] .
Heavy makeup .
重的 化妆品 :

浓妆艳抹。

[ɛl e 'aɪ][məʊ] [ðen] [sed] :
Lai Mo then said :
赖 莫 然后 说 :

又听赖磨说：

" [doʊnt][dʒəʊk] [ə'raʊnd] , "
" Don't joke around , "
" 不 开玩笑 大约 , "

“别开玩笑，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'laɪ][ɒn] [lʌk] .
We should rely on luck .
我们 应该 依靠 在 运气 :

咱该走运气，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)] ['sʌkə(r)] [tə'deɪ] .
I met a total sucker today .
我 遇见 一个 全部的 傻瓜 今天 .

今天遇见一个冤大脑袋，

[gɪv] [em 'i:] [ə; eɪ] ['sʌməsɔ:lt] ,
Give me a somersault ,
给 我 一个 空翻 ,

给我一个筋斗，

[ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔ:(r)] [səʊ] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ,
A dozen or so taels of silver ,
一个 打 或者 所以 两 的 银 ,

十几两银子，

[ju:; jʊ] [ki:p] ['ɑ:skɪŋ] [em 'i:] [tu:; tə] [meɪk] ['breɪsləts; 'breɪslɪts] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
You keep asking me to make bracelets all day long .
你 保持 问 我 到 制作 手镯 全部 天 长的 .

终日间你叫我打镯子，

[wɒt] [ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [tə'deɪ] !
What a coincidence today !
什么 一个 巧合 今天 !

今天可巧了。”

[ʃi:] [dʒu:] ['lɪsnd] [ɪn] [ðə; ði] ['ʃædəʊz] .
Shi Zhu listened in the shadows .
史 朱 听着 在 这 阴影 .

石铸在暗中一听，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [gʊd] [læd] , "
" Good lad , "
" 好的 小伙子 , "

“好小子，

[aɪ] [spɛnt] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
I spent ten taels of silver .
我 花费 十 两 的 银 .

我花十两银子，

[hi:; hi] [səʊld] [hɪz; ɪz] [hed] [ʌn'dʒʌstli] .
He sold his head unjustly .
他 卖 他的 头 不公正的 .

卖了个冤脑袋，

[aɪ] [went] [ɪn] [wið] [hɪm] .
I went in with him .
我 去 在 和 他 .

我跟他进去，

['lɪs(ə)n] [tu:; tə] [wɒt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [ɑ:(r); ə(r)] ['seɪɪŋ] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] .
Listen to what the two of them are saying inside the house .
听 到 什么 这 二 的 他们 是 说 里面 这 房子 .

听听他两个到屋中说些什么话。”

[ʃi:] [dʒu:] [went] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] .
Shi Zhu went around to the back .
史 朱 去 大约 到 这 后退 .

石铸绕到后面，

[hiː; hi] [dʒʌmpɪt] [ˈbɒtə][ðə; ði] [ruːf] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹿上房去，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
He leaped into the courtyard .
他 跳跃 进入 这 庭院 .

一飘身跳进院中，

[ˈstepɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Stepping outside the window ,
步进 外部 这 窗户 ,

来到窗棂以外，

[lɪk] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpə(r)] .
Lick a hole in the window paper .
舔 一个 洞 在 这 窗户 纸 .

把窗纸舔破，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(jə)n] , [wʌn][kʊd; kəd] [siː] [ə; eɪ] [kæŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [ɪkˈstendɪŋ] [əˈlɒŋ]
Upon closer inspection , one could see a kang (heated brick bed) extending along
之上 更近 检查 , 一 可以 看 一个 炕 (加热 砖 床) 扩展 沿着

[ðə; ði] [iːvz] .
the eaves .
这 檐 .

一瞧里面是顺檐的炕，

[ˌeɪ e ˈaɪ][məʊ] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
Lai Mo took out the silver .
赖 莫 采取 出去 这 银 .

赖磨把银子掏出，

[pleɪs] [ˌaɪ ˈtiː][bɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
Place it on the kang (heated brick bed) .
地方 它 在 这 炕 (加热 砖 床) .

放在炕上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [təˈmɒrəʊ] [aɪl] [spend] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [teɪl] [bʌ; əv][ˈsɪlvə(r)][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ˈbreɪslət] . "
" Tomorrow I'll spend two or three taels of silver to make you a bracelet . "
" 明天 患病的 花费 二 或者 三 两 的 银 到 制作 你 一个 手镯 . "

“明日我花二三两银子给你打副镯子，

[lets] [get][sʌm; səm][mɔː(r)] [waɪn] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Let's get some more wine to drink .
我们来吧 得到 一些 更多的 葡萄酒 到 喝 .

再打点酒来一喝，

[hæv; həv][ə; eɪ][ˈdʒuːtrɪf(ə)] [sʌn] .
have a dutiful son .
有 一个 尽职尽责的 儿子 .

我倒养着个孝顺儿子。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Upon hearing this , Shi Zhu said :
之上 听力 这 , 史 朱 说 :

石铸一听：

" [əʊ'keɪ] !
" **OK** !
" 好的 !

“好呀！

[aɪ] [geɪv] [hɪm][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] .
I gave him the silver .
我 给予 他 这 银 。

我给了他银子，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [ɪn'sʌlt] [ˌem 'iː] !
He even insulted me !
他 甚至 受辱 我 ！

他还骂我！

[aɪ] [went] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] ['kwɛstʃənd] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
I went inside and questioned the two of them in detail .
我 去 里面 和 被质问 这 二 的 他们 在 细节 。

我到屋中细细问他两个。”

[ʃiː] [dʒuː] [pʊʃt] [əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ruːm] .
Shi Zhu pushed open the door and entered the room .
史 朱 推动 打开 这 门 和 进入 这 房间 。

石铸推门到了屋中，

[ˌleɪ e 'aɪ][məʊ][wɒz; wəz] [ˈspiːkɪŋ] [ˈhæpɪli] .
Lai Mo was speaking happily .
赖 莫 曾是 请讲 快乐地 。

赖磨正说的高兴，

[ˈsiːɪŋ] [ʃiː] [dʒuː][ˈentə(r)] ,
Seeing Shi Zhu enter ,
看到 史 朱 进入 ，

见石铸进来，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ɪts][ˈkʌlə(r)] [tʃeɪndʒd] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] .
It was so frightened that its color changed even more .
它 曾是 所以 害怕 那 它是 颜色 已更改 甚至 更多的 。

吓得颜色更变，

[niːl] [ʌn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [seɪ] :
Kneel on the ground and say :
下跪 在 这 地面 和 说 。

跪在地下说：

" [ˈgrænpɑː] , [pliːz] [doʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] . "
" **Grandpa , please don't be angry** . "
" 爷爷 ， 请 不 是 生气的 。”

“大太爷别生气，

[maɪ] [ˈgrænsʌn] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈfiːvə(r)] .
My grandson has a fever .
我的 孙子 有 一个 发烧 。

小孙子我是热病，

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] ? "
" **Are you talking nonsense ?** "
" 是 你 说 废话 ？ "

好说胡话呢？ ”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 。

石铸说：

[wɒt] ['hæpənd] [bɪ'twi:n] [ju:; jʊ] [tu:] ?
What happened between you two ?
什么 发生 之间 你 二 ?

“你两个人是怎么一段事情，

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd] [aɪ] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] ;
Tell the truth and I'll spare your life ;
告诉 这 真相 和 患病的 空闲的 你的 生活 ;

说实话饶你不死；

[nɒt] ['telɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ]
Not telling the truth
不是 讲述 这 真相

不说实话，

[aɪ] [wɪl] [end][jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; livz] [ɪ'mi:diətli] .
I will end your lives immediately .
我 将要 结尾 你的 生活 立即地 .

我立刻结果你二人性命。”

[ɛl e 'aɪ][məʊ] [sed] :
Lai Mo said :
赖 莫 说 :

赖磨说：

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ænd; ənd][aɪ][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ə'ɪdʒənəli] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
This person and I were not originally husband and wife .
这 人 和 我 是 不是 起初 丈夫 和 妻子 .

“此人跟我本不是夫妻，

[ʃi:; ji][wɒz; wəz][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [dɪ'ɑʊ][eɪtʃju:] .
She was the wife of her sworn brother , Diao Hu .
她 曾是 这 妻子 的 她 宣誓 兄弟 , 刁 胡 .

他是拜兄刁虎之妻。

[aɪl] ['tʃælɪndʒ] [dɪ'ɑʊ][eɪtʃju:] [fɜ:st] .
I'll challenge Diao Hu first .
患病的 挑战 刁 胡 第一的 .

我先跟刁虎打杠子，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['gæmbliŋ] ,
Because he was fond of drinking and gambling ,
因为 他 曾是 喜爱 的 喝 和 赌博 ,

因他好吃酒赌钱，

[aɪ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
I discussed it with his wife .
我 讨论 它 和 他的 妻子 .

我跟他媳妇商议，

[ðeɪ] ['stræŋɡld] [hɪm][tu:; tə] [deθ] .
They strangled him to death .
他们 被勒死 他 到 死亡 .

把他勒死了。

['grænfɑ:ðə(r)] , [pli:z] [dɒʊnt][bi:; bi] ['æŋɡri] .
Grandfather , please don't be angry .
祖父 , 请 不 是 生气的 .

大太爷别生气，

[ju:; jʊ] [wɒnt] [aɪ 'ti:] ?
You want it ?
你 想 它 ?

你愿意要，

[aɪ] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
I'll give it to you .
患病的 给 它 到 你 :

我让与你。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [æn; ən] [ə'dʌltərəs] ['kʌp(ə)l] , [ʃi:] [dʒu:] . . .
Upon hearing that they were an adulterous couple , Shi Zhu . . .
之上 听力 那 他们 是 一个 通奸 夫妻 , 史 朱 . . .

石铸一听是奸夫淫妇，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt] [ðə; ði] [naɪf] , ['seɪɪŋ] :
He reached out and pulled out the knife , saying :
他 达到 出去 和 拉 出去 这 刀 , 说 :

一伸手把刀拉出来说：

" [aɪ] [ə'ɹɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [speə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪf] ,
" I originally intended to spare your life ,
" 我 起初 故意的 到 空闲的 你的 生活 ,

“我本想饶你的性命，

[bʌt; bət] [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'dʌltərə(r)] .
But you two are adulterers .
但 你 二 是 通奸者 .

但你两个是奸夫淫妇，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] ['sendɪŋ] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [brɪ'kʌm] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
It means sending them to become officials .
它 方法 发送 他们 到 变得 官员 .

就是送到当官，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [peɪ] [wɪð] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
They must pay with their lives .
他们 必须 支付 和 他们的 生活 :

也要抵偿性命。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] [ˌl e 'aɪ] [məʊ] .
He raised his knife and killed Lai Mo .
他 提高 他的 刀 和 被杀 赖 莫 .

举刀就把赖磨杀死。

[ðə; ði] ['wʊmən] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] ['pli:ɪdɪd] !
The woman knelt down and pleaded !
这 女士 跪下 向下 和 恳求 !

那妇女跪倒哀告！

[stəʊn] [kɑ:st] [wʌn] [kɪk]
Stone Cast One Kick
石头 投掷 一 踢

石铸一踢，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[kɪl] [ðə; ði] ['wʊmən] .
Kill the woman .
杀 这 女士 :

将那妇女杀死，

[hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [set] [aɪ ˈtiː] [ɒn] [ˈfaɪə(r)] .
He turned around and set it on fire .
他 转向 大约 和 放 它 在 火 .
转身放起火来。

[hiː; hi] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] [əˈgen] .
He walked forward again .
他 步行 向前 再次 .
他往前又走，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
There was a temple in front of them .
那里 曾是 一个 寺庙 在 正面 的 他们 .
只见前面有一座庙，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)] [stiːl] [ˈdɪmli] [lɪt] .
The lights were still dimly lit .
这 灯 是 仍然 依稀 点燃 .
灯光隐隐未熄。

[stəʊn] [keɪm] [ˈkleʊzə(r)] .
Stone came closer .
石头 来了 更近 .
石铸来至近前，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [wɔːl] .
He twisted and jumped onto the wall .
他 扭曲 和 跳了起来 到 这 墙 .
拧身跳上墙去，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈiːvzdrɒpɪŋ] [ˈevriweə(r)] .
They were eavesdropping everywhere .
他们 是 偷听 到处 .
在各处窃听。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , - [ænd; ənd] [ðə; ði] [dʒeɪd] - [feɪst] [təˈθaːɡətə] - [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ]
At this moment , Fayuan and the Jade - Faced Tathagata Fakong were drinking
在 这 片刻 , - 和 这 玉 - 面对 如来 - 是 喝
[ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] .
and chatting .
和 聊天 .
这时法缘同玉面如来法空正喝酒谈心，

[ðeɪ] [dɪˈskʌst] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɒv; əv] [æprɪˈhendɪŋ] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [æt; ət]
They discussed the matter of apprehending the officials who were stationed at
他们 讨论 这 事情 的 逮捕 这 官员 WHO 是 驻 在
[ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
the mansion .
这 大厦 .
商议拿住公馆办差官之事，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
怎么办？

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː] [dʒuː]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱
石铸一听，

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] ['evriweə(r)] .
They searched everywhere .

他们 搜索 到处 .

便在各处寻找，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] ,
Coming from the back ,

未来 从 这 后退 ,

来至后面，

[ə; eɪ] [laɪt] [wɒz; wəz] ['feɪntli] ['vɪzəb(ə)l][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] .
A light was faintly visible in the south room .

一个 光 曾是 淡淡的 可见的 在 这 南 房间 .

见南房有灯光隐隐，

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [lɒkt] .
The door was locked .

这 门 曾是 已锁定 .

房门锁着，

[dʒi] - [ɪn'saɪd] [sed] :
Ji Fengchun inside said :

季 - 里面 说 :

听里面纪逢春说：

" ['lɪt(ə)l] ['skɔ:piən] , "
" Little scorpion , "

" 小的 蝎 , "

“小蝎子，

[aɪ] [felt] ['streɪndʒli] [skeəd] !
I felt strangely scared !

我 毛毡 奇怪的 害怕的 !

我心里觉着怪害怕的！ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [gʊd] [læd] , "
" Good lad , "

" 好的 小伙子 , "

“好小子，

[aɪ] [sni:kt] [ə'weɪ] [tə'deɪ] .
I sneaked away today .

我 偷偷摸摸 离开 今天 .

今天偷着跑了，

[aɪ] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:][ɔ:l] [deɪ] .
I searched for it all day .

我 搜索 为了 它 全部 天 .

叫我找了一天，

[aɪl] [skeə(r)][ju:; jʊ][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [tə'deɪ] !
I'll scare you a little today !

患病的 吓 你 一个 小的 今天 !

今天吓唬吓唬你！ ”

[ðen] [hi:; hi][pʊt] [ɒn][ðə; ði] [kləʊðz] [ɒv; əv] [ðæt] ['dev(ə)l] , - .
Then he put on the clothes of that devil , Laimo .

然后 他 放 在 这 衣服 的 那 魔鬼 , - .

便把赖磨那鬼衣服穿上，

[ˌɡræb][ə; eɪ][ˈhændfʊl][ɒv; əv][sænd][ænd; ʌnd] [θrəʊ] [aɪ ˈti:] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Grab a handful of sand and throw it against the window .
抓住 一个 少数 的 沙 和 扔 它 反对 这 窗户 .

抓一把沙土往窗户上一甩，

[tɜːn] [ðə; ði] [lɒk] [ænd; ʌnd][pʊt][aɪ ˈti:][ɪn] .
Turn the lock and put it in .
转动 这 锁 和 放 它 在 .

把锁拧开进去，

[ðɪs] [skeəd] [dʒi] - [tuː; tə] [deθ] [ɒn][ðə; ði][spɒt] .
This scared Ji Fengchun to death on the spot .
这 害怕的 季 - 到 死亡 在 这 点 .

把纪逢春当下吓死。

[hiː; hi] [ɪnˈkluːdɪd] [wuː][dʒiː] ,
He included Wu Jie ,
他 包括 吴 杰 ,

他把武杰、

[liː][hwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[liː] - [hæd; həd] [ɔːl'reɪ] [let][gəʊ][ɒv; əv] [ðæt] ['wʊmən] ;
Li Peilian had already let go of that woman ;
李 - 有 已经 让 去 的 那 女士 ;

李佩连那妇人都放开了；

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][liː][hwaːn] ,
Because of Li Huan ,
因为 的 李 欢 ,

因知李环、

[liː] - [ɪz][æn; ən][ˈeldə(r)][ænd; ʌnd][məˈtʃʊə(r)][mæn] .
Li Peinian is an elder and mature man .
李 - 是 一个 长老 和 成熟 男人 .

李佩年长老成，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][təʊld][tuː; tə] ['kæəri] [ðə; ði] ['wʊmən] [tuː; tə][ˈluːoʊ] - [haʊs] .
They were told to carry the woman to Luo Wenlian's house .
他们 是 讲述 到 携带 这 女士 到 罗 - 房子 .

叫他们把这妇人背送到骆文莲家中，

[ðeɪ] [dɪˈspætʃt] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [θiːf] .
They dispatched troops to the mansion to apprehend the thief .
他们 已派出 军队 到 这 大厦 到 逮捕 这 贼 .

到公馆调兵前来拿贼。

[wuː][dʒiː] [stəʊl] [bæk] [ðə; ði] [ˈwepən] .
Wu Jie stole back the weapon .
吴 杰 偷窃 后退 这 武器 .

武杰盗回了兵刃，

[ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][liː][hwaːn] ,
Handed over to Li Huan ,
递交 超过 到 李 欢 ,

交给李环、

[liː][piː,iːˈaɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩，

[ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ðem; ðəm] [left] [fɜ:st] , ['teɪkɪŋ] [dʒəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
The two of them left first , taking Zhou with them .
这 二 的 他们 左边 第一的 , 采取 周 和 他们 .

两人带着周氏先走了。

[ʃi:] [dʒu:] [went] [bæk] [ɪn][ænd; ənd] ['pʊld] [ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] [aʊt] .
Shi Zhu went back in and pulled the silly boy out .
史 朱 去 后退 在 和 拉 这 愚蠢的 男生 出去 .

石铸又进去把傻小子拉出来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第105/212页

[dʒʌst] [ðen] , [wiː wi] [ɪn'kaʊntəd] [ə; eɪ] [fjuː] [jʌŋ] [mʌŋks] .
Just then , we encountered a few young monks .
只是 然后 , 我们 遭遇 一个 很少 年轻的 僧侣 .

正遇着几个小和尚，

[ðeɪ] [keɪm] ['kæriŋ] [rəʊps] [ænd; ənd] [pəʊlz] .
They came carrying ropes and poles .
他们 来了 携带 绳索 和 杆子 .

拿着绳杠前来。

[ʃiː] [dʒuː] [pʊt] [dʒi] - [daʊn] .
Shi Zhu put Ji Fengchun down .
史 朱 放 季 - 向下 .

石铸把纪逢春放下，

[draɪv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [mʌŋk] [ə'weɪ] .
Drive the little monk away .
驾驶 这 小的 僧 离开 .

把小和尚赶走。

[ˈdɑːmə] [ˈemptɪnəs]
Dharma Emptiness
法 空虚

法空、

[ˈdɑːmə] [ə'fɪnəti]
Dharma affinity
法 亲和力

法缘、

[ˈfaɪjuːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz] [iːtʃ] [wiːld] [ə; eɪ] ['wepən] .
Feiyun and his two companions each wielded a weapon .
飞云 和 他的 二 同伴 每个 挥舞 一个 武器 .

飞云三人各执兵刃，

[hiː; hi] [led] [ðə; ði] [mʌŋks] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] .
He led the monks to the back .
他 引领 这 僧侣 到 这 后退 .

带领众僧来到了后面。

[ʃiː] [dʒuː] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [gəʊst] [kləʊðz] .
Shi Zhu took off his ghost clothes .
史 朱 采取 离开 他的 鬼 衣服 .

石铸脱去鬼衣，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] !
A shout !
一个 喊 !

一声喊嚷！

[hiː; hi] [rɪ'liːst] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [sed] :
He released the stick and said :
他 发布 这 戳 和 说 :

放出杆棒说：

" [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] ['θiːvɪŋ] [mʌŋks] ！ "

" **You bunch of thieving monks ！** "

" 你 束 的 盗窃 僧侣 ！ "

“你这群贼和尚，

" [ˈgrænpɑː] [ʃiː] [ɪz][hɪə(r)][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [ə'weɪ] [tə'deɪ] . "

" **Grandpa Shi is here to take you away today .** "

" 爷爷 史 是 这里 到 拿 你 离开 今天 . "

石大太爷今天来拿你。”

[wuː][dʒiː] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .

Wu Jie jumped down from the roof .

吴 杰 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

武杰由房上跳下来，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] ['hændɪd] [dʒi] - [ˈhæmə(r)] [tuː; tə][hɪm] .

He also handed Ji Fengchun's hammer to him .

他 还 递交 季 - 锤 到 他 .

把纪逢春的锤也递给了他。

[ʃiː] [dʒuː] [ʃʊk] [ðə; ði] [pəʊl] .

Shi Zhu shook the pole .

史 朱 摇晃 这 极 .

石铸一抖杆棒，

[hiː; hi] [ðen] [pə'fɔːmd] [ə; eɪ] ['sʌməsɔːlt] [ɒŋ] - .

He then performed a somersault on Fakong .

他 然后 执行 一个 空翻 在 - .

就把法空捺个筋斗。

[dʒi] - [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .

Ji Fengchun went over and tied him up .

季 - 去 超过 和 系 他 向上 .

纪逢春过去把他捆上，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['ʃʌv(ə)] , [hiː; hi] [sed] ː

Holding a shovel , he said ː

保持 一个 铲 , 他 说 ː

拿着铲说：

" ['lɪt(ə)l] [mʌŋk] , "

" **Little monk ,** "

" 小的 僧 , "

“小和尚，

[huː] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ] [dɛəz] [tuː; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)] ？

Who among you dares to come over ？

WHO 之中 你 敢于 到 来 超过 ？

你们谁敢过来，

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ] [wɪð] [wʌŋ] ['ʃʌv(ə)] .

I'll kill you with one shovel .

患病的 杀 你 和 一 铲 .

我一铲就打死你。”

[ðə; ði] ['kres(ə)nt] - [ˈfeɪpt] ['ʃʌv(ə)] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ðeə(r)][baɪ][ðə; ði] ['dɑːmə] [ə'fɪnəti] .

The crescent - shaped shovel was placed there by the Dharma Affinity .

这 新月 - 形状 铲 曾是 放置 那里 经过 这 法 亲和力 .

法缘摆着那月牙铲，

[ðə; ði] [θrəʊt] [ænd; ənd] ['fæɪŋks] [ɑː(r); ə(r)][kɑːst][baɪ][ðə; ði] [stəʊn] .

The throat and pharynx are cast by the stone .

这 喉 和 咽 是 投掷 经过 这 石头 .

照石铸喉咽就是一下。

[ʃi:] [dʒu:] [stept] [ə'said] .
Shi Zhu stepped aside .
史 朱 步 旁边 :

石铸往旁边一闪，

[ðə; ði] ['feɪkɪŋ] [stɪk] [nɒkt] [daʊn] [ðə; ði] ['dɑ:mə] [kə'nekʃn] [ə'gen] .
The shaking stick knocked down the Dharma connection again .
这 摇晃 戳 敲门 向下 这 法 联系 再次 :

抖杆棒又把法缘捺倒。

- [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][gɒt] [ʌp] .
Fayuan rolled over and got up .
- 滚动 超过 和 得到 向上 :

法缘一滚身爬起来，

[ʃi:] [dʒu:] [stɛəd] ['blæŋkli] .
Shi Zhu stared blankly .
史 朱 凝视 茫然地 :

瞧着石铸发愣，

[ai][doʊnt] ['rekəɡnaɪz] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['wepən] [hi:z] ['ju:zɪŋ] .
I don't recognize what kind of weapon he's using .
我 不 认出 什么 种类 的 武器 他是 使用 :

不认得他使的叫什么兵刃，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人？

[wɒt] ['wepən] [dɪd][ju:; jʊ][ju:z] ?
What weapon did you use ?
什么 武器 做过 你 使用 ?

使的是什么兵刃？ ”

[stəʊn] [kɑ:st] [rəʊd] :
Stone Cast Road :
石头 投掷 路 :

石铸道：

" [mʌŋk] , "
" **Monk** , "
" 僧 , "

“僧人，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk][maɪ] [neɪm] ,
If you ask my name ,
如果 你 问 我的 姓名 ,

你要问我的姓名，

[lɑ:dʒ] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Large stone casting ,
大的 石头 铸件 ,

大号石铸，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [blu:] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] " .
His nickname is " Blue - Eyed Golden Cicada " .
他的 昵称 是 " 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 " :

绰号人称碧眼金蝉。

[ðə; ði] [ˈwepən] [ai][ju:z][iz] [kɔ:ld] [æn; ən] [eg] - [ˈsmæʃɪŋ] [stɪk] .
The weapon I use is called an egg - smashing stick .
这 武器 我 使用 是 称为 一个 蛋 - 粉碎 戳 .
我使的这兵刃叫摔蛋棒。”

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [hi:; hi][hæd; həd] [pəˈfɔ:md] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈsʌməsɔ:lt] [ɒn][ðə; ði]
In the past , he had performed more than a dozen somersaults on the
在 这 过去的 , 他 有 执行 更多的 比 一个 打 空翻 在 这
[ˈdɑ:mə] [kəˈnekʃn] .
Dharma connection .
法 联系 .

过去又把法缘一连捺了十几个筋斗，

[ðə; ði][fɔ:l] [left] - [deɪzd] [ænd; ənd] [dɪsˈɔ:rientɪd] .
The fall left Fayuan dazed and disoriented .
这 落下 左边 - 茫然 和 迷失方向 .
只摔得法缘晕天转地，

[ɪgˈzɔ:stɪd] [ænd; ənd] [rɪˈlækst] ,
Exhausted and relaxed ,
筋疲力尽的 和 轻松 ,

力尽筋舒，

[dʒi] - [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Ji Fengchun tied him up .
季 - 系 他 向上 .
被纪逢春将他捆上。

[ˌaʊtˈsaɪd] [li:][hwa:n] ,
Outside Li Huan ,
外部 李 欢 ,
外面李环、

[li:][pi:iˈaɪ][hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [led][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Li Pei had already led his soldiers into the temple .
李 裴 有 已经 引领 他的 士兵 进入 这 寺庙 .
李佩已带着官兵进庙，

[taɪ] [ʌp] [ɔ:l][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmʌŋks] .
Tie up all the young monks .
领带 向上 全部 这 年轻的 僧侣 .
把小和尚俱皆捆好。

[faɪju:n] [si:z] [θɪŋz] [æz; əz][bæd] .
Feiyun sees things as bad .
飞云 看到 事物 作为 坏的 .
飞云瞧事不好，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈsi:nɪə(r)][ænd; ənd][ˈdʒu:nɪə(r)] [ˈbrʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
All the senior and junior brothers were captured .
全部 这 高级的 和 初级 兄弟 是 捕获 .
师兄师弟俱皆被擒，

[hi:; hi] [ðen] [li:pt] [ʌp] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He then leaped up onto the roof .
他 然后 跳跃 向上 到 这 屋顶 .
便飞身蹿上房去，

[ðeɪ] [ræn][aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][stɔ:(r)][ænd; ənd] [fled] .
They ran out of the store and fled .
他们 跑 出去 的 这 店铺 和 逃亡 .
奔出店外逃走。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

“李环、

[li:][pi:,i:'aɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩，

[ju:,jʊ] [brɔ:t] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] ,
You brought officers and soldiers ,
你 带来 警官 和 士兵 ,

你们带着官兵，

[ðə; ði] ['dɑ:mə] ['emptinəʂ] ,
The Dharma Emptiness ,
这 法 空虚 ,

将法空、

['dɑ:mə] [kə'nekʃn] [ænd; ənd][ðə; ði] [mʌŋks] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ,
Dharma connection and the monks in the temple ,
法 联系 和 这 僧侣 在 这 寺庙 ,

法缘并庙中众僧，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['eskɔ:tid] [bæk] [tu:; tə] [lɪŋbaʊ] ['kaʊnti] .
They were escorted back to Lingbao County .
他们 是 护送 后退 到 灵宝 县 .

解回灵宝县。

[ænd; ənd]['ma:stə(r)][wu:] ,
and Master Wu ,
和 掌握 吴 ,

我同武老爷、

['ma:stə(r)][dʒi] [went] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][,ef i: 'aɪ] [jʌn] .
Master Ji went to chase after Fei Yun .
掌握 季 去 到 追赶 后 费 云 .

纪老爷去追赶飞云。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði] [θri:] [men] ['brændɪʃ] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
The three men brandished their weapons and leaped onto the roof .
这 三 男人 挥舞 他们的 武器 和 跳跃 到 这 屋顶 .

三人摆兵刃蹿上房去，

['fɒləʊ] [br'haɪnd] ,
Follow behind ,
跟随 在后面 ,

跟随在后，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] - ['temp(ə)l] ,
After leaving Fucheng Temple ,
后 离开 - 寺庙 ,

出了福承寺，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈwestwəd] .
Chasing westward .
追逐 向西 .

往西追赶。

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] [ˈtræv(ə)l][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒn] [fʊt] .
Flying clouds travel a thousand miles a day on foot .
飞行 云 旅行 一个 千 英里 一个 天 在 脚 .
飞云日行千里脚程，

[ˈhedɪŋ] [west] , [ɪts] [nɒt] [fɑ:(r)] .
Heading west , it's not far .
标题 西方 , 它是 不是 远的 .

正望西赶不远，

[ˈkaʊntləs] [ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔ:rtʃɪz] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɒdz] .
Countless lanterns and torches emerged from the woods .
无数 灯笼 和 火炬 出现 从 这 树林 .
只见由树林中出来无数的灯球火把、

- [paɪn] .
Leyon pine .
- 松树 .

亮子油松。

[ʃi:] [dʒu:] [dru:] [ˈkləʊzə(r)][ænd; ənd][ˈkləʊzə(r)] .
Shi Zhu drew closer and closer .
史 朱 画 更近 和 更近 .

石铸越走越近，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] .
There were two hundred people .
那里 是 二 百 人们 .

一瞧有二百人，

[ˈkæriŋ] [ˈlæntənz] ,
Carrying lanterns ,
携带 灯笼 ,

打着灯笼，

[,aɪ ˈti:] [ri:dz] " [ˈləʊk(ə)l] [məˈlɪjə] " .
It reads " Local militia " .
它 阅读 " 当地的 民兵 " .

上写着“团练乡勇，

" [ˈlʊkɪŋ] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ænd; ənd] [ˈhelpɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
" **Looking out for and helping each other** .
" 寻找 出去 为了 和 帮助 每个 其他 .
" 守望相助".

守望相助”。

[ðə; ði] [tu:] [ˈli:dɪŋ] [men][wɜ:(r); wə(r)][ɒn] [ˈhɔ:sbæk] :
The two leading men were on horseback :
这 二 领导 男人 是 在 马背 :

为首是两个骑马的：

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [frʌnt] ,
The person in front ,
这 人 在 正面 ,

头前这人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈtwenti] - [wʌn][ɔ:(r)] [ˈtwenti] - [tu:] [ˈjɪəz] [əʊld] .
He was twenty - one or twenty - two years old .
他 曾是 二十 - 一 或者 二十 - 二 年 老的 .

有二十一二岁，

[ðə; ði][skin][ɪz] ['slartli] ['jeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[θɪk] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] , ['raʊndɪd] [tɪp][ɒv; əv][ðə; ði][nəʊz] .
A prominent , rounded tip of the nose .
一个 著名的 , 圆润 提示 的 这 鼻子 .

准头丰隆，

[sɪfæŋ] ['haɪ'kəʊ] ,
Sifang Haikou ,
四方 海口 ,

四方海口，

[ræp] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [ɪn][ə; eɪ][sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] .
Wrap your head in a silk handkerchief .
裹 你的 头 在 一个 丝绸 手帕 .

绢帕包头，

['weəriŋ] [blu:] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝绸裤褂，

['weəriŋ] [waɪt] - [səʊld] [bu:ts] ,
Wearing white - soled boots ,
穿着 白色的 - 已售出 靴子 ,

足登白底快靴，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['flaʊəri] [spiə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a flowery spear in his hand ,
保持 一个 如花 矛 在 他的 手 ,

手中擎着一条花枪，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ɒn] ['hɔ:sbæk] ;
Majestic and imposing on horseback ;
雄伟 和 气势磅礴 在 马背 ;

在马上威风凛凛；

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][bɪ'haɪnd] ,
The person behind ,
这 人 在后面 ,

后面这人，

[eɪ'ti:n] [ɔ:(r)] [naɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] ,
Eighteen or nineteen years old ,
十八 或者 十九 年 老的 ,

有十八九岁，

[hi:; hi][held][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a precious sword in his hand .
他 握住 一个 宝贵的 剑 在 他的 手 .

手拿一口宝剑。

[ði:z] [tu:] [led][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] .
These two led more than two hundred people .
这些 二 引领 更多的 比 二 百 人们 .

这两个带着有二百多人，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʌðə(r)] [tu:] .
They surrounded Shi Zhu and the other two .
他们 包围 史 朱 和 这 其他 二 .
把石铸三人围住。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [faɪju:n] [ˈɒf(ə)n] [ˈkʌmz] [hɪə(r)] .
It turns out that Feiyun often comes here .
它 转弯 出去 那 飞云 经常 来 这里 .
原来飞云时常到这里来，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈwelθi] [ˈfæmɪlɪz] [ɪn] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are two wealthy families in this village .
那里 是 二 富裕 家庭 在 这 村庄 .
这村庄有两家大财主，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] - [ˈtemp(ə)l] .
He is the head of Fucheng Temple .
他 是 这 头 的 - 寺庙 .
是福承寺的会首，

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsæləʊ] [kəm'plekʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [nemd] [kən] [ʃəu] .
The man with the sallow complexion was named Kong Shou .
这 男人 和 这 黄褐色 肤色 曾是 命名 孔 守 .
那黄脸膛姓孔名寿，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈhæmə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] ;
Nicknamed the Golden Hammer General ;
绰号 这 金的 锤 一般的 ;
绰号人称金锤将；

[ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [mænz] [ˈsɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [dʒaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [jɒŋ] .
The pale - faced man's surname was Zhao and his given name was Yong .
这 苍白 - 面对 男人的 姓 曾是 赵 和 他的 给定 姓名 曾是 永 .
白脸膛姓赵名勇，

[ˈnɪkneɪmd] [ˈsɪlvə(r)] [ˈhæmə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl]
Nicknamed Silver Hammer General
绰号 银 锤 一般的
绰号人称银锤将，

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [faɪju:n] .
They had a long - standing relationship with Feiyun .
他们 有 一个 长的 - 常设 关系 和 飞云 .
他们与飞云素有来往。

[kən] - [ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][tɒp] [ˈskɒlə(r)] [ɪn][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪʃ(ə)n] .
Kong Shou's father was a top scholar in the imperial examination .
孔 - 父亲 曾是 一个 顶部 学者 在 这 帝国 考试 .
孔寿的父亲是个文状元，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpri:fekt] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [tɜ:m] .
He served as a prefect for one term .
他 服务 作为 一个 长官 为了 一 学期 .
做过一任知府，

[hi:; hi][hæz; həz] [pɑ:st] [əˈweɪ] ;
He has passed away ;
他 有 通过了 离开 ;
已然故去；

[dʒaʊ] [jɒŋz] [ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɑ:(ə)l] [ɑ:ts] [ˈtʃæmpiən] .
Zhao Yong's father was a martial arts champion .
赵 永的 父亲 曾是 一个 武术 艺术 冠军 .
赵勇的父亲是个武状元，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] .
He served as a military commander .
他 服务 作为 一个 军队 指挥官 .
做过参将，

[hi:; hi][hæz; həz]['ɔ:lsəʊ] [pɑ:st] [ə'wei] .
He has also passed away .
他 有 还 通过了 离开 .
也故去了。

[ði:z] [tu:] [hæv; həv] [bi:n] ['feləʊ] [dɪ'saɪpl] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] .
These two have been fellow disciples since childhood .
这些 二 有 到过 同伴 门徒 自从 童年 .
这二人自幼是师兄弟，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] [ə'gen] .
They are sworn brothers again .
他们 是 宣誓 兄弟 再次 .
又是结义兄弟。

['ʃaʊ'ji:] ['vɪlɪdʒ] [hæd; həd] [tu:] ['hʌndrəd] [mə'lɪʃə] ['membəz] .
Xiaoyi Village had two hundred militia members .
晓义 村庄 有 二 百 民兵 成员 .
孝义庄有二百团练乡勇，

[ɪn]['ɔ:də(r)][tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] [θi:vz] ,
In order to defend against thieves ,
在 命令 到 保卫 反对 窃贼 ,
为的是防守盗贼，

[baɪ]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ləʊk(ə)] ['mædʒɪstreɪt] ,
By order of the local magistrate ,
经过 命令 的 这 当地的 地方法官 ,
奉本地知县堂谕，

[aɪ 'ti:][ɪz]['ʌndə(r)][ðeə(r)] ['mænɪdʒmənt] .
It is under their management .
它 是 在下面 他们的 管理 .
归他二人管理。

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ði] ['bɜ:θdeɪ] [ɒv; əv] [kɒŋ] [ʃəu] .
Today is the birthday of Kong Shou .
今天 是 这 生日 的 孔 守 .
今天孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] ['tʃætɪŋ] ['aɪdli] .
Zhao Yong was chatting idly .
赵 永 曾是 聊天 闲散地 .
赵勇正在闲谈，

[faɪju:n] [ɪ'skeɪpt] [hɪə(r)] .
Feiyun escaped here .
飞云 逃脱 这里 .
飞云逃在这里，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [klʌb] ,
Upon arriving at the club ,
之上 抵达 在 这 俱乐部 ,
到了会所，

[hi:; hi] [sed] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən]['əʊpən]['faɪə(r)][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
He said there was an open fire in the temple .
他 说 那里 曾是 一个 打开 火 在 这 寺庙 .
他说庙中闹了明火，

[ˈsevrəl] [θi:vz] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .
Several thieves chased after them .
一些 窃贼 追逐 后 他们 :

叫几个贼人追了下来。

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ðen] [ˈmʌstə] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Zhao Yong then mustered the soldiers from the village .
赵 永 然后 集结 这 士兵 从 这 村庄 :

赵勇这才点起庄兵出来，

[səˈraʊnd] [ðə; ði] [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋs] , [et ˈsetərə; ,ɪt ˈsetərə] .
Surround the stone castings , **etc** :
环绕 这 石头 铸件 , ETC :

把石铸等围住，

[ðɪs] [kɔ:zd] [ə; eɪ][hju:dʒ][dɪˈzɑ:stə(r)] .
This caused a huge disaster .
这 导致 一个 巨大的 灾难 :

惹出来一场大祸。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued : : :
到 是 持续 : : :

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [θi:vz] [si:k] [ˈeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsʌnflaʊə(r)] [ˈtemp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [reɪn] ; [ðə; ði]
Chapter 155 : The Thieves Seek Shelter from the Sunflower Temple in the Rain ; The
章 - : 这 窃贼 寻找 庇护所 从 这 向日葵 寺庙 在 这 雨 ; 这

[həˈrəʊɪk][ˈspɪrɪt] [drɪŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz]
Heroic Spirit Drinks Are Captured by the Thieves
英勇 精神 饮料 是 捕获 经过 这 窃贼

第一百五十五回 访贼人避雨葵花观 迷魂酒豪杰被贼擒

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [kɒŋ] [ʃəu] ,
Speaking of Kong Shou ,
请讲 的 孔 守 ,

话说孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [led] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈləʊk(ə)] [mɪˈlɪjəmən] .
Zhao Yong and his companion led two hundred local militiamen .
赵 永 和 他的 伴侣 引领 二 百 当地的 民兵 :

赵勇二人带着二百名团练乡勇，

[beɪst] [ɒn][ef i: ˈaɪ] [jʌnz] [wʌn] - [ˈsaɪdɪd] [əˈkaʊnt] ,
Based on Fei Yun's one - sided account ,
基于 在 费 云的 一 - 侧面 帐户 ,

听飞云一面之词，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] - [ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
We need to go to Fucheng Temple to catch the thief .
我们 需要 到 去 到 - 寺庙 到 抓住 这 贼 :

要往福承寺拿贼。

[ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走在半路之上，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [ɪnˈkaʊntə(r)] [ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd] [tuː] [ˈʌðə(r)z] .
They happened to encounter Shi Zhu and two others .
他们 发生 到 遇到 史 朱 和 二 其他的 .

正遇石铸三人，

[kɒŋ] [ʃəu] [səˈspektɪd] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [θiːvz] .
Kong Shou suspected these people were thieves .
孔 守 怀疑 这些 人们 是 窃贼 .

孔寿疑这些人是贼，

[ˈɔːdə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [səˈraʊnd] [ðem; ðəm] .
Order them to surround them .
命令 他们 到 环绕 他们 .

传令把他们围上。

[dʒi] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [muːv] .
Ji Fengchun was about to make his move .
季 - 曾是 关于 到 制作 他的 移动 .

那纪逢春就要动手，

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [həʊld][jɔː(r); jə(r)][hænd] . "
" **Hold your hand** . "
" 抓住 你的 手 . "

“且慢动手，

[let] [em ˈiː][ɑːsk][ðem; ðəm] .
Let me ask them .
让 我 问 他们 .

待我向他们一问。

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][ɔːl][duː; də] ?
What do you all do ?
什么 做 你 全部 做 ?

你们都是做什么的？

[ɪkˈspleɪn] [θɪŋz] [ˈkliːli] [brɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ] [stɑːt] .
Explain things clearly before you start .
解释 事物 清楚地 前 你 开始 .

说明白再动手。”

[kɒŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] - , - [ˈvɪlɪdʒ] "
" **We are from Zhuangyuantun , Xiaoyizhuang Village** " "
" 我们 是 从 - , - 村庄 "

“我等是孝义庄状元屯的，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [kɒŋ] [ʃəu] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [ˈgəʊldən] [ˈhæmə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] .
My name is Kong Shou , the Yellow - Faced Golden Hammer General .
我的 姓名 是 孔 守 , 这 黄色的 - 面对 金的 锤 一般的 .

我叫黄面金锤将孔寿，

[aɪl] [gəʊ] [wið] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈʃaʊˈji:] [ˈvɪlɪdʒ] .
I'll go with you to Xiaoyi Village .
患病的 去 和 你 到 晓义 村庄 :

我跟你们到孝义庄去。”

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [jɒŋ]
Upon hearing this , Zhao Yong
之上 听力 这 , 赵 永

赵勇一听，

[ˈɑ:ftə(r)] [,æ səˈteɪn] [ðə; ði] [nems] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] ,
After ascertaining the names of the three people ,
后 确定 这 姓名 的 这 三 人们 ,

问明这三人的姓名，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [təˈgeðə(r)] .
They arrived at Xiaoyizhuang together .
他们 到达的 在 - 一起 :

一同来到孝义庄，

[,disˈmaunt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
dismounted at the gate .
下马 在 这 门 :

到了门首下马，

[let] [ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] .
Let the three people in .
让 这 三 人们 在 :

把三个人让进去，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

[ɪz][ˈmɑ:stə(r)] [faɪju:n] [ɪnˈsaɪd] ?
Is Master Feiyun inside ?
是 掌握 飞云 里面 ?

“飞云师父在屋里么？ ”

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

" [ðə; ði] [mʌŋk] [ɪz] [gɒn] ! "
" The monk is gone ! "
" 这 僧 是 已消失 ! "

“和尚走了！ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [let] [em ˈi:] [tel] [ju:; jʊ] , "
" Let me tell you , "
" 让 我 告诉 你 , "

“我告诉你说，

[faiju:n] [hæz; həz] [left] !
Feiyun has left !
飞云 有 左边 !

飞云走了不成！

[ju:; jʊ] [led] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [tu:; tə] [ɪntə'sept] [ju: 'es] .
You led the soldiers to intercept us .
你 引领 这 士兵 到 截距 我们 .

你们带领庄兵把我们截住，

[ðeɪ] ['si:krətli] [rɪ'li:st] [ə; eɪ] ['wɒntɪd] ['krɪmɪn(ə)l] [hu:] [wɒz; wəz] ['ʌndə(r)] [strikt] [kən'trəʊl] .
They secretly released a wanted criminal who was under strict control .
他们 偷偷 发布 一个 通缉 刑事 WHO 曾是 在下面 严格的 控制 .

私自把严拿的要犯放走了。”

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

" [aɪ] ['dɪd(ə)nt] [pʊt] [aɪ 'ti:] [ðeə(r)] . "
" I didn't put it there . "
" 我 没有 放 它 那里 . "

“并不是我放的，

[hi:; hi] [left] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He left on his own .
他 左边 在 他的 自己的 .

是他自己走的。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [waɪ] ['dɪd(ə)nt] [ju:; jʊ] [stɒp] [ju: 'es] ? "
" Why didn't you stop us ? "
" 为什么 没有 你 停止 我们 ? "

“你们不截我们，

[hi:; hi] [wɒʊnt] [li:v] .
He won't leave .
他 惯于 离开 .

他不会走了。

[ju:; jʊ] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mæn](ə)n] [tu:; tə] [ɡɪv] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [rɪ'plai] .
You come with me to the mansion to give them a reply .
你 来 和 我 到 这 大厦 到 给 他们 一个 回复 .

你们跟我到公馆去回话，

" [wi:l; wil] [hæv; həv] [ə; eɪ] [hɑ:d] [taɪm] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðɪs] . "
" We'll have a hard time explaining this . "
" 出色地 有 一个 难的 时间 解释 这 . "

我们不好交代。”

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

" [wi:l; wil][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['mæŋ](ə)n [wɪð] [ju:; jʊ] [tə'mɒrəʊ] . "
" We'll go to the mansion with you tomorrow . "
" 出色地 去 到 这 大厦 和 你 明天 " : "
“明天我们跟你到公馆。”

[ʃi:] [dʒu:] ['weɪtɪd] [ðeə(r)] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .
Shi Zhu waited there until dawn .
史 朱 等待 那里 直到 黎明 :

石铸就在这里等至天光大亮，

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [hɪtʃt] [ʌp][ðə; ði] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['kæɪɪdʒ] .
Zhao Yong hitched up the horse and carriage .
赵 永 搭便车 向上 这 马 和 运输 :

赵勇套上马车，

[tel] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
Tell the three of them to sit down .
告诉 这 三 的 他们 到 坐 向下 :

叫他三人坐着，

[ðə; ði] [tu:] [rəʊd] ['hɔ:sɪz] .
The two rode horses .
这 二 骑 马匹 :

二人骑马，

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [tu:] ['sɜ:vənts] ,
Accompanied by two servants ,
伴随 经过 二 仆人 ,

带着两个侍候人，

[ðeɪ] [keɪm] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [lɪŋbaʊ] ['kaʊntɪ] .
They came together to Lingbao County .
他们 来了 一起 到 灵宝 县 :

同奔灵宝县而来。

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði]['mæŋ](ə)n ,
Upon reaching the entrance of the mansion ,
之上 到达 这 入口 的 这 大厦 ,

至公馆门首，

[ˈevriwʌn] [,dis'maunt] .
Everyone dismounted .
每个人 下马 :

众人下马，

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)] [tu:] [went] [ɪnˈsaɪd] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
Shi Zhu and the other two went inside to report .
史 朱 和 这 其他 二 去 里面 到 报告 .

石铸三人进去回话。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈædʌlts] [hæd; həd] [dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [dʒʌdʒɪŋ] - ,
At this time , the adults had just finished judging Fakong ,
在 这 时间 , 这 成年人 有 只是 完成的 评判 - ,

此时大人刚审完法空、

[ˈdɑ:mə] [kəˈnekʃn] [ænd; ənd] [mʌŋks] ,
Dharma connection and monks ,
法 联系 和 僧侣 ,

法缘及众僧，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈɡʌvənmənt] [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [ˈʃæklz] .
He was handed over to the county government and imprisoned in shackles .
他 曾是 递交 超过 到 这 县 政府 和 被监禁 在 镣铐 .

交本县钉镣入狱，

[ˈpʌnɪʃ] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [lɔ:] .
Punish according to the law .
惩治 根据 到 这 法律 .

按律治罪。

[ʃi:] [dʒu:] [keɪm] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tu:; tə] [ðə; ði] [lɔ:d] .
Shi Zhu came forward to pay his respects to the lord .
史 朱 来了 向前 到 支付 他的 尊重 到 这 主 .

石铸上来给大人请安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ju: ˈes] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)] [faɪju:n] .
The three of us chased after Fei Yun .
这 三 的 我们 追逐 后 飞云 .

“我三人追赶飞云，

[əˈraɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Arrive at the entrance of Xiaoyizhuang Village ,
到达 在 这 入口 的 - 村庄 ,

到孝义庄村头，

[kɒŋ] [ʃəu] , [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [məˈlɪʃə] ,
Kong Shou , the leader of the militia ,
孔 守 , 这 领导者 的 这 民兵 ,

被团练会首孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [led] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Zhao Yong led two hundred soldiers from the village .
赵 永 引领 二 百 士兵 从 这 村庄 .

赵勇带领二百庄兵，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ju: ˈes] .
They surrounded the three of us .
他们 包围 这 三 的 我们 .

将我三人围住，

[rɪˈli:s] [faɪju:n] .
Release Fei Yun .
发布 飞云 .

把飞云放走。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [faɪju:n] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwɒntɪd] [ˈkrɪmɪn(ə)] [hu:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [,æpri'hend] . "
" Feiyun is a wanted criminal who was ordered to be apprehended . "
" 飞云 是 一个 通缉 刑事 WHO 曾是 订购 到 是 被捕 . "

“飞云乃奉旨严拿的要犯，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [let][ðem; ðəm][gəʊ] !
How dare they let them go !
如何 敢 他们 让 他们 去 !

竟敢放走！

[brɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ðem; ðəm][ʌp] .
Bring the two of them up .
带来 这 二 的 他们 向上 .

把他二人带上来。

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [ˈsteɪtɪd] :
The two people stated :
这 二 人们 声明 :

“二人口称:”

[ˈstju:d(ə)nt] [kɒŋ] [ʃəʊ] ,
Student Kong Shou ,
学生 孔 守 ,

生员孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇，

[ˈgri:tɪŋz] , [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] !
Greetings , Your Majesty the Imperial Envoy !
问候 , 你的 威严 这 帝国 使者 !

参见钦差大人！

" [ðə; ði][ˈædʌlts] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
" The adults looked at it ,
" 这 成年人 看起来 在 它 ,

“大人一看，

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [rɪˈfaɪnd] [ˈfi:tʃəz] .
These two people have refined features .
这些 二 人们 有 精制 特征 .

这两个人五官纯厚，

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [si:m] [laɪk] [ə; eɪ][ˈvaɪələnt][ɔ:(r)][ˈi:v(ə)][ˈpɜ:s(ə)n] .
He doesn't seem like a violent or evil person .
他 不 似乎 喜欢 一个 暴力 或者 邪恶的 人 .

不象行凶作恶之人，

[hi:; hi] [ɑ:skt] :
He asked :
他 问 :

问道:”

[sɪns] [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][ˈləʊk(ə)] [ˈdʒentri] . . .
Since you two are local gentry . . .
自从 你 二 是 当地的 绅 . . .

你二人既是本处乡绅，

[ə'nʌðə(r)] ['stju:d(ə)nt] ,
Another student ,
其他 学生 ,

又是生员，

[waɪ] [wɒz; wəz][,ef i: 'aɪ] [jʌn] , [ə; eɪ] ['wɒntɪd] ['krɪmɪn(ə)] [hu:] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'restɪd] ,
Why was Fei Yun , a wanted criminal who was ordered to be arrested ,
为什么 曾是 费 云 , 一个 通缉 刑事 WHO 曾是 订购 到 是 被捕 ,
[rɪ'li:st] ?
released ?
发布 ?

为何将奉旨捉拿的要犯飞云放走了？

[kɒŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

“孔寿说:”

[ðə; ði]['ædʌlts][ɑ:(r); ə(r)] [ə'bʌv] ,
The adults are above ,
这 成年人 是 多于 ,

大人在上，

[ðə; ði]['stju:d(ə)nt][wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['temp(ə)] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃ'i'eɪʃn] .
The student was the head of the Fucheng Temple Association .
这 学生 曾是 这 头 的 这 - 寺庙 协会 .

生员乃是福承寺会首，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][,ʌnə'weə(r)] [ðæt] [faɪju:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] .
They were unaware that Feiyun was a thief .
他们 是 不知情 那 飞云 曾是 一个 贼 .

并不知飞云是贼。

[hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][æt; ət] - ['temp(ə)] .
He lived at Fucheng Temple .
他 居住地 在 - 寺庙 .

他在福承寺住着，

[hi:; hi]['ɒf(ə)n] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['stjʊdnts] - [hoʊmz] .
He often visited the students ' homes .
他 经常 到访 这 学生 - 房屋 .

常到生员家去，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] ['stjʊdnts] [wɜ:(r); wə(r)] [fɒnd] [ɒv; əv] ['mɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] ,
Because the students were fond of martial arts ,
因为 这 学生 是 喜爱 的 武术 艺术 ,

因生员好练武，

[hi:; hi]['ɒf(ə)n] ['præktɪst] ['mɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] [wɪð] [hɪm] .
He often practiced martial arts with him .
他 经常 练习 武术 艺术 和 他 .

常与他练习武艺，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə]['aʊə(r)] [klʌb] [tə'naɪt] .
He came to our club tonight .
他 来了 到 我们的 俱乐部 今晚 .

今天晚上他到我会所，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən]['əʊpən]['faɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz]['temp(ə)] .
It is said that there was an open fire in his temple .
它 是 说 那 那里 曾是 一个 打开 火 在 他的 寺庙 .

说他庙中闹明火，

[ðə; ði][ˈstju:d(ə)nt][ænd; ənd] [dʒəʊ] [jɒŋ] [led][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [məˈlɪjə] [tu;; tə][ˈreskju:][ðəm; ðəm] .
The student and Zhao Yong led the local militia to rescue them .
这 学生 和 赵 永 引领 这 当地的 民兵 到 救援 他们 .
要生员同赵勇领着庄中团练乡勇去救。

[ˌhɑ:fweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,
走至半路上，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu;; tə] [ɪnˈkaʊntə(r)] [θri:] [əˈfɪ(ə)lz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [fi:] .
They happened to encounter three officials , including Master Shi .
他们 发生 到 遇到 三 官员 , 包括 掌握 史 .
正遇大人的差官石老爷三人，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [i:tʃ] [ˈkærid] [ˈwepənz] ,
Seeing that they each carried weapons ,
看到 那 他们 每个 携带 武器 ,
见他们各带兵刃，

[ðə; ði][ˈæksent][ɪz] [rɒŋ] .
The accent is wrong .
这 口音 是 错误的 .
口音不对，

[ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz] [naɪt] [əˈɡen] .
It was night again .
它 曾是 夜晚 再次 .
又是夜间，

[ˈɑ:ftə(r)][ai] [ˈfɪnɪʃt] [ˈkwestʃənɪŋ] [ðəm; ðəm] . . .
After I finished questioning them . . .
后 我 完成的 提问 他们 . . .
我等盘问完了，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][tu;; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They took the three of them to the village .
他们 采取 这 三 的 他们 到 这 村庄 .
把他三人带至庄中，

[ˈfaɪju:n] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [left] .
Feiyun has already left .
飞云 有 已经 左边 .
飞云已走。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔ:dʒ] [pleɪs] .
The three of them said they were officials from the lord's place .
这 三 的 他们 说 他们 是 官员 从 这 领主的 地方 .
他三人说是大人这里的差官，

[wi;; wi][ˈtru:li][dɪd][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ˈfaɪju:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] .
We truly did not know that Feiyun was a thief .
我们 真的 做过 不是 知道 那 飞云 曾是 一个 贼 .
我等实不知飞云是贼，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [wɪð] [ɔ:l][ɒv; əv][ju;; jʊ] [ˈdʒentlmən] [tu;; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
Therefore , I have come here with all of you gentlemen to give a reply .
所以 , 我 有 来 这里 和 全部 的 你 先生们 到 给 一个 回复 .
故此同众位老爷们前来回话。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] . . .
Upon hearing this , the imperial envoy . . .
之上 听力 这 , 这 帝国 使者 . . .
“钦差一听这话，

[nəʊ] [kɒŋ] [ʃəu] ,
Know Kong Shou ,
知道 孔 守 ,

知道孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ɪz][ə; ei] [gʊd] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Zhao Yong is a good person .
赵 永 是 一个 好的 人 .

赵勇是好人，

[ðeɪ] [fel] [fɔ:(r); fə(r)][,ef i: ˈaɪ] [jʌnz] [træp] .
They fell for Fei Yun's trap .
他们 跌倒 为了 费 云的 陷阱 .

中了飞云之计，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 :

又问道：“

[ju:; jʊ] [tu:] [nəʊ] [faɪju:n] .
You two know Feiyun .
你 二 知道 飞云 .

你二人与飞云认识，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [wɪtʃ] [ˈtemp(ə)] [hi:; hi] [bɪˈlɒŋz] [tu:; tə] ?
Do you know which temple he belongs to ?
做 你 知道 哪个 寺庙 他 属于 到 ?

可知道他是哪个庙中之人，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] [neɪm] ?
What is your family name ?
什么 是 你的 家庭 姓名 ?

俗家姓什么？

[kɒŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

“孔寿说:”

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [kɪŋjæn] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
Originally from Qingyang Prefecture ,
起初 从 庆阳 州 ,

原籍庆阳府，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [jɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [mɪŋ] .
His surname is Yin and his given name is Ming .
他的 姓 是 阴 和 他的 给定 姓名 是 明 .

姓尹名明，

[hi:; hi] [brˈkeɪm] [ə; ei] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ðɪ] - [ˈtemp(ə)] [ɪn] - .
He became a monk at the Sanhuang Temple in Luojiadian .
他 成为 一个 僧 在 这 - 寺庙 在 - .

在罗家店三皇庙出家。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [əˈprentɪs] [ɒv; əv][daɪ] - , [ðə; ðɪ] [drɪˈvaɪn] [ˈbʊlɪt] [ˈfaɪə(r)][ˈdræɡən] [sti:d] .
He was the apprentice of Dai Shengqi , the Divine Bullet Fire Dragon Steed .
他 曾是 这 学徒 的 戴 - , 这 神圣的 子弹 火 龙 骏马 .

他是神弹子火龙驹戴胜其的徒弟，

[ðeə(r)] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
There is another brother ,
那里 是 其他 兄弟 ,

还有一个兄弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] :
His name is Yizhihua Yinping .
他的 姓名 是

叫一枝花尹庆，

[hɪz; ɪz] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] , [jɪn] [liɑ:ŋ] , [ə; eɪ] [ˈbi:ki:pə(r)] , [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [ˈpʌnɪʃt] [baɪ] [bɔ:] .
His younger brother , Yin Liang , a beekeeper , had already been punished by law .
他的 年轻 兄弟 , 阴 梁 , 一个 养蜂人 , 有 已经 到过 受到惩罚 经过 法律 .

他胞弟采花蜂尹亮早已身受国法。”

[pɛŋ] [ɡɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说:

" [ju:; jʊ] [let] [ðə; ði] [θi:vz] [ɪ'skeɪp] . "
" You let the thieves escape . "
" 你 让 这 窃贼 逃脱 . "

“你等纵贼脱逃，

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] [ə'kɔ:dn] [tu:; tə] [ðə; ði] [bɔ:] .
I should be punished according to the law .
我 应该 是 受到惩罚 根据 到 这 法律 .

我理应按律治罪，

[tə'deɪ] , [aɪ] [bɪ'stəʊ] [ˈspeʃ(ə)l] [ˈfeɪvə(r)] [ə'pɒn] [ju:; jʊ] .
Today , I bestow special favor upon you .
今天 , 我 赐给 特别的 偏爱 之上 你 .

今格外施恩，

[aɪm] [ˈsendɪŋ] [ju:; jʊ] [tu:] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [tu:; tə] [faɪnd] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [ˈmʌŋk] .
I'm sending you two with the officers to find the Flying Cloud Monk .
我是 发送 你 二 和 这 警官 到 寻找 这 飞行 云 僧 .

派你二人带差官去寻找飞云僧，

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:z] [aɪ 'ti:]
If you seize it
如果 你 抢占 它

如拿住之时，

[aɪ] [rɪ'wɔ:d] [ju:; jʊ] [bəʊθ] .
I reward you both .
我 报酬 你 两个都 .

我赏你二人。”

[kɒŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [,kəu'tau] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Yong and his companion kowtowed and said :
赵 永 和 他的 伴侣 叩头 和 说 :

赵勇二人叩头说:

" [pli:z] , [sɜ:(r)] , [teɪk] [em 'i:] [ɪn] . "
" Please , sir , take me in . "
" 请 , 先生 , 拿 我 在 . "

“求大人收留台下，

[ðə; ði] [ˈstju:d(ə)nt] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [sɜ:v] [hɪm] [wɪð] [ˈʌtməʊst] [ˈlɔɪəlti] .
The student is willing to serve him with utmost loyalty .
这 学生 是 愿意的 到 服务 他 和 极致 忠诚 .

生员愿效犬马之劳。”

[pən] [gɒŋ] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [dʒi] - ,
Peng Gong immediately dispatched Ji Fengchun ,
彭 铿 立即地 已派出 季 - ,

彭公立刻派纪逢春、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[li:][pi:,i:'aɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[li:][hwa:n][ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðə(r)z]
Li Huan and three others
李 欢 和 三 其他的

李环四人，

[wɪð] [kɒŋ] [ʃəu] ,
With Kong Shou ,
和 孔 守 ,

跟孔寿、

[dʒəʊ] [jɒŋ] [went] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)][,ef i: 'aɪ] [jʌŋ] .
Zhao Yong went to capture Fei Yun .
赵 永 去 到 捕获 费 云 .

赵勇去捉拿飞云。

[ðə; ði][sɪks][men] [,kəu'tau] .
The six men kowtowed .
这 六 男人 叩头 .

六人叩头下来。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ðen] [kɔ:ld] [su:] [jɒŋlu:] [ʌp] .
The official then called Su Yonglu up .
这 官方的 然后 称为 苏 永禄 向上 .

大人又把苏永禄叫上来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] ['kæbɪnət][hæz; həz] [ɔ:l'redi] ['kwestʃənd] [ju:; jʊ] ['θʌrəli] . "
" **This cabinet has already questioned you thoroughly** . "
" 这 内阁 有 已经 被质问 你 彻底 . "

“本阁已给你审问明白，

[jɔ:(r); jə(r)]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] .
Your elder brother was killed by the Flying Cloud Monk .
你的 长老 兄弟 曾是 被杀 经过 这 飞行 云 僧 .

你兄长被飞云僧、

[kɪld] [baɪ][fa:] [kɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ;
Killed by Fa Kong and his companion ;
被杀 经过 法 孔 和 他的 伴侣 ;

法空二人所杀；

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [pʊt][ðə; ði] ['dɑ:mə] ['ɪntu:] ['emptɪnəs] ,
I have now put the Dharma into emptiness ,
我 有 现在 放 这 法 进入 空虚 ,

我今已把法空、

[həʊld][fɑ:st][tu:; tə][ðə; ði] ['dɑ:mə] [kə'hekʃn] .
Hold fast to the Dharma connection .

抓住 快速地 到 这 法 联系 .

法缘拿住，

[ˈeksɪkju:t] [ði:z] [tu:] [fɜ:st] [tə'mɒrəʊ] .
Execute these two first tomorrow .

执行 这些 二 第一的 明天 .

明日先斩这二人，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['sɜ:vɪs] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] .
This is a memorial service for your brother .

这 是 一个 纪念馆 服务 为了 你的 兄弟 .

给你兄长祭灵。

[ju:; jʊ] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðərz] ['spɪrɪt]
You take your brother's spirit

你 拿 你的 兄弟 精神

你把你兄长之灵，

[ˈtempərələi] ['lɒdʒɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)l]
Temporarily lodging at the Guandi Temple

暂时地 住宿 在 这 - 寺庙

暂寄关帝庙内，

" [hæv; həv][ðə; ði] [mʌŋks] [ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)l] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] . "
" Have the monks of this temple look after them . "

" 有 这 僧侣 的 这 寺庙 看 后 他们 . "

叫本庙僧人照应。”

[su:] [jɒŋlu:] [ə'gri:d] .
Su Yonglu agreed .

苏 永禄 同意 .

苏永禄答应下去。

[ðə; ði]['ædʌlts][mʌst; məst] [rɪ'zɒlv] [ðɪs] ['mætə(r)][bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [kæn; kən] [li:v] .
The adults must resolve this matter before they can leave .

这 成年人 必须 解决 这 事情 前 他们 能 离开 .

大人必须把此事办理清楚方才能走。

[naʊ] , [dʒi] - [ænd; ænd][ðə; ði]['ʌðə(r)][sɪks] [left] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [tə'geðə(r)] .
Now , Ji Fengchun and the other six left the mansion together .

现在 , 季 - 和 这 其他 六 左边 这 大厦 一起 .

且说纪逢春等六人一同出了公馆，

[kɒŋ] [ʃəu] [fɜ:st] [sent] [hɪz; ɪz]['fæməli] [bæk] [həʊm] .
Kong Shou first sent his family back home .

孔 守 第一的 发送 他的 家庭 后退 家 .

孔寿先把家人打发回去。

[ði:z] [sɪks] ['pi:p(ə)] ['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt][frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] [lɪŋbaʊ] ['kaʊnti] .
These six people exited from the west gate of Lingbao County .

这些 六 人们 退出 从 这 西方 门 的 灵宝 县 .

这六人出灵宝县西门，

[hed] [west] .
Head west .

头 西方 .

一直往西。

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

" ['ma:stə(r)] [kɒŋ] , "

" **Master Kong** , "

" 掌握 孔 , "

“孔老爷，

[du:; də][ju:; jɜ] [nəʊ] [weə(r)] [faɪju:n] [went] ?

Do you know where Fei Yun went ?

做 你 知道 在哪里 飞云 去 ?

你知道飞云往哪里去了？ ”

[kɒŋ] [[əu] [sed] :

Kong Shou said :

孔 守 说 :

孔寿说：

" [aɪ][ˈɒf(ə)n] [si:] [hɪm] [ˈhedɪŋ] [west] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [ˈaʊˈji:] [ˈvɪlɪdʒ] . "

" **I often see him heading west from our Xiaoyi Village** . "

" 我 经常 看 他 标题 西方 从 我们的 晓义 村庄 . "

“我时常见他由我们孝义庄往西过去，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] [aɪ ˈti:][ɪz] .

I don't know which village it is .

我 不 知道 哪个 村庄 它 是 .

我不知是哪个村庄，

[lets] [ˈsləʊli] [ɪkˈsplɔ:(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌnɔ:θˈwest] .

Let's slowly explore the mountains to the northwest .

我们来吧 缓慢地 探索 这 山脉 到 这 西北 .

咱们往西北山里慢慢访问。”

[wu:][dʒi:] [sed] :

Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

" [ɔ:lraɪt] , "

" **Alright** , "

" 好吧 , "

“也好，

[ðæts] [haʊ] [ɪts] [ˈhændld] .

That's how it's handled .

那就是 如何 它是 处理 .

就是这样办理吧。”

[ðə; ði][sɪks][pʊ; əv][ðem; ðəm] [tɔ:kt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .

The six of them talked about it .

这 六 的 他们 谈话 关于 它 .

六人说说讲讲，

[wi:; wi] [wɔ:kt] [ˌnɔ:θˈwest] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ten] [maɪlz] .

We walked northwest for about ten miles .

我们 步行 西北 为了 关于 十 英里 .

一直往西北走了有十里之遥，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s][wɒz; wəz] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv][ðem; ðəm] .

The mountain pass was right in front of them .

这 山 经过 曾是 正确的 在 正面 的 他们 .

只见眼前就是山口，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [ˈhaʊshoʊldz] [nɪə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .

There are several dozen households near the mountain pass .

那里 是 一些 打 家庭 靠近 这 山 经过 .

靠山口有几十户人家，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] , [ʌn'laisnst] ['ti:haʊs] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a small , unlicensed teahouse on the north side of the road .
那里 曾是 一个 小的 , 无证 茶馆 在这 北 边 的 这 路 .
路北是个野茶馆，

[ə; eɪ] ['kænəpi] [wɒz; wəz] [ɪ'rektɪd] ['əʊvə(r)][,aɪ 'ti:] .
A canopy was erected over it .
一个 树冠 曾是 竖立 超过 它 .
搭着天棚。

[dʒi] - ['wɒnts] [tu:; tə] [drɪŋk] [ti:] [hɪə(r)] .
Ji Fengchun wants to drink tea here .
季 - 想要 到 喝 茶 这里 .
纪逢春要在这里喝茶，

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :
武国兴说：

" [lets] [gəʊ][ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ] ['maʊntən] [lɒdʒ] [tu:; tə][hæv; həv] [ti:] . "
" Let's go into the mountains and find a mountain lodge to have tea . "
" 我们来吧 去 进入 这 山脉 和 寻找 一个 山 小屋 到 有 茶 . "
“咱们进山找个山庄喝茶吧，

[waɪl] [aɪm][æt; ət][,aɪ 'ti:] , [aɪl] ['ɔ:lseʊ][ɪn'kwaiə(r)] [ə'baʊt] - ['weərəbaʊts] .
While I'm at it , I'll also inquire about Feiyun's whereabouts .
尽管 我是 在 它 , 患病的 还 查询 关于 - 下落 .
顺便访问飞云的下落。

[ðɪs] [pleɪs] , [nɔ:θ] [ɒv; əv] - , [ɪz][ə; eɪ][strə'ti:dʒɪk] [ləʊ'keɪʃn] .
This place , north of Chonglu , is a strategic location .
这 地方 , 北 的 - , 是 一个 战略 地点 .
这里冲路北是一个要地，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn] [si:k] [ɪnfə'meɪ(ə)n] ?
How can one seek information ?
如何 能 一 寻找 信息 ?
焉能访事？

['i:v(ə)n] [faɪju:n] ([ə; eɪ] ['ledʒəndri] ['fɪgə(r)]) [ɪz][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [drɪŋk] [ti:] [hɪə(r)] .
Even Feiyun (a legendary figure) is not allowed to drink tea here .
甚至 飞云 (一个 传奇 数字) 是 不是 允许 到 喝 茶 这里 .
就是飞云也不能在此处喝茶。”

[ðə; ði][sɪks]['pi:p(ə)] [ɪ'entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
The six people entered the mountain pass .
这 六 人们 进入 这 山 经过 .
六个人进了山口，

[ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [maɪlz] ,
After walking four or five miles ,
后 步行 四 或者 五 英里 ,
走了四五里之遥，

[dɑ:k] [klaʊdz] ['kʌvəd] [ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
Dark clouds covered the northwest .
黑暗的 云 涵盖 这 西北 .
只见西北阴云密布，

[,aɪ 'ti:] ['stɑ:tɪd] ['reɪnɪŋ] [ə; eɪ]['lɪt(ə)] [waɪl] ['leɪtə(r)] .
It started raining a little while later .
它 开始 下雨 一个 小的 尽管 之后 .
少时下起雨来。

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][nɒt][niə(r)] ['eni] ['vɪlɪdʒ] . "
" This place is not near any village . "
" 这 地方 是 不是 靠近 任何 村庄 . "

“这里前不靠村，

[nɒt] [niə(r)][ə; eɪ] [ʃɒp] ,
Not near a shop ,
不是 靠近 一个 店铺 ,

后不靠店，

[ʼaʊə(r)] [kləʊðz] [ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ] [wet] .
Our clothes are both wet .
我们的 衣服 是 两个都 湿的 .

你我衣服都湿了，

[weə(r)] [kæn; kən][wi:; wi][faɪnd] ['feltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][reɪn] ?
Where can we find shelter from the rain ?
在哪里 能 我们 寻找 庇护所 从 这 雨 ?

哪里避雨去呢。”

[kɒŋ] [ʃəʊ] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['temp(ə)] [θri:] [maɪlz] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
There is a temple three miles from here .
那里 是 一个 寺庙 三 英里 从 这里 .

“离这里三里有座庙，

[wi:; wi][du:; də] [nəʊ] [ðæt] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
We do know that old Taoist priest .
我们 做 知道 那 老的 道教 牧师 .

那老道我们倒也认识，

[lets] [gəʊ][ðeə(r)][tu:; tə] [teɪk] ['feltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] .
Let's go there to take shelter from the wind and rain .
我们来吧 去 那里 到 拿 庇护所 从 这 风 和 雨 .

就到那里去避风雨吧。”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说：

" ['veri] [gʊd] !
" very good !
" 非常 好的 !

“很好！

[sɪns] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['pleɪsɪz] [ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] ,
Since there are places you recognize ,
自从 那里 是 地方 你 认出 ,

既是有你认识的地方，

" [lets] ['hʌri] [ænd; ənd][get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] . "
" Let's hurry and get out of here . "
" 我们来吧 匆忙 和 得到 出去 的 这里 . "

你我赶紧快走。”

[ðə; ði][sɪks][ˈpi:p(ə)] [wɔ:kt] [ə'wei] ['kwɪkli] .
The six people walked away quickly .
这 六 人们 步行 离开 迅速地 .

六个人快快走去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] [ˌhɑ:fwei] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
There was a temple halfway up the mountain .
那里 曾是 一个 寺庙 半 向上 这 山 .

只见在那半山当中有一座庙，

['feɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fɒrɪst] [ˌaʊt'saɪd] .
There was a forest outside .
那里 曾是 一个 森林 外部 .

外头是一片树林。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] ,
Arriving at the mountain gate ,
抵达 在 这 山 门 ,

来到山门前，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][gəʊld] - ['peɪntɪd] [plæk] [ə'bʌv] .
There was a gold - painted plaque above .
那里 曾是 一个 金子 - 绘 牌匾 多于 .

见上面有一块泥金匾，

[aɪ 'ti:] [ri:dz] " [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt][tu:; tə] [bɪld] ['sʌnflaʊə(r)] ['temp(ə)] " .
It reads " Imperial Edict to Build Sunflower Temple " .
它 阅读 " 帝国 法令 到 建造 向日葵 寺庙 " .

写的是“敕建葵花观”，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][saɪd] ['geɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are side gates on both sides .
那里 是 边 大门 在 两个都 侧面 .

两边有角门，

[wʌŋ] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
One knock on the door ,
一 敲 在 这 门 ,

一叩门，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
A young Taoist boy came out from inside .
一个 年轻的 道教 男生 来了 出去 从 里面 .

从里面出来一个道童，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['mɑ:stə(r)] [kɒŋ] "
" Master Kong "
" 掌握 孔 "

“孔爷、

['mɑ:stə(r)] [dʒəʊ] ,
Master Zhao ,
掌握 赵 ,

赵爷，

[ɒŋ] [sʌt] [ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] ,
On such a rainy day ,
在 这样的 一个 下雨 天 ,

这么大雨天，

" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['saɪtsi:ɪŋ] [ə'gen] ? "
You two are here for sightseeing again ? "
" 你 二 是 这里 为了 观光 再次 ? " "

你们两位还来游山？ "

[kɒŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [wi:; wi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ['pi:p(ə)l] . "
We went to the mountains to look for people . "
" 我们 去 到 这 山脉 到 看 为了 人们 : " "

“我们到山里找人，

[aɪ 'ti:] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə][reɪn] .
It started to rain .
它 开始 到 雨 :

下起雨来了，

[kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [teɪk] ['feltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][reɪn] .
Come here to take shelter from the rain .
来 这里 到 拿 庇护所 从 这 雨 :

到这里避避雨，

[ɪz][jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] [həʊm] ?
Is your master home ?
是 你的 掌握 家 ?

你师父可在家？ "

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说：

[maɪ]['mɑ:stə(r)] [went] [aʊt] [tu:; tə]['vɪzɪt] [frendz] .
My master went out to visit friends .
我的 掌握 去 出去 到 访问 朋友们 :

“我师父出去访友，

[hi:; hi] ['hæznt] [bi:n] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .
He hasn't been back for two days .
他 还没有 到过 后退 为了 二 天 :

两天没回来，

[maɪ]['mɑ:stə(r)][ɪz][hɪə(r)][tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] .
My master is here to take care of things .
我的 掌握 是 这里 到 拿 关心 的 事物 :

我师太爷在这里照应着，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:] .
His surname is Ma .
他的 姓 是 马 :

他姓马，

[ju:; jʊ] [nəʊ] [ðem; ðəm] [tu:] .
You know them too .
你 知道 他们 也 :

你们也认识的。”

[kɒŋ] [ʃəʊ] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说:

" [ɔ:l'raɪt] ! "
" **Alright** ! "
" 好吧 ! "

“也好!

[lets] [gəʊ][saɪt][æt; ət][həkʃu:ɑ:n][fɜ:st] .
Let's go sit at Hexuan first .
我们来吧 去 坐 在 和轩 第一的 .

我们先到鹤轩坐坐，

" [pli:z] [ɪn'vaɪt] ['mɑ:stə(r)][mɑ:]['əʊvə(r)] . "
" **Please invite Master Ma over** . "
" 请 邀请 掌握 马 超过 . "

你把马道爷请来。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
The boy closed the door .
这 男生 关闭 这 门 .

童儿把门关上。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][meɪn] [hɔ:l] , [kən'sɪstɪŋ] [ɒv; əv] [θri:] [rʊmz; ru:mz] .
This is the main hall , consisting of three rooms .
这 是 这 主要的 大厅 , 由 的 三 房间 .

这是大殿三间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][saɪd][rʊmz; ru:mz][ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房。

[ðə; ði] [bɔɪ] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ru:m] .
The boy lifted the curtain of the east wing room .
这 男生 抬起 这 窗帘 的 这 东方 翼 房间 .

童儿把东配房帘拢掀起，

[ðə; ði] [gru:p] ['entəd] [ðə; ði] [kreɪn] [pə'vɪliən] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The group entered the Crane Pavilion and took a look .
这 团体 进入 这 起重机 亭 和 采取 一个 看 .

众人进了鹤轩一瞧，

[ðɪs] [haʊs] [ɪz][kwɔɪt] ['elɪɡənt] .
This house is quite elegant .
这 房子 是 相当 优雅的 .

这屋倒也清雅，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)] ['teɪb(ə)] ['feɪsɪŋ] [ju:; jʊ] .
There is an eight - immortal table facing you .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 面向 你 .

迎面有一张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .

两边有椅子，

[nekst] , [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] ,
Next , a painting ,
下一个 , 一个 绘画 ,

接着一张画，

[ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [dɪˈpɪkt] [ðə; ði] [ˈprɒvɜːb] " [ðə; ði][əʊld] [ˈdrʌŋkərdz] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [ɪz][nɒt][ɪn][ðə; ði] [waɪn] . "
The painting depicts the proverb " The old drunkard's intention is not in the wine . "
这 绘画 描绘 这 谚语 " 这 老的 醉汉的 意图 是 不是 在 这 葡萄酒 . "

画的是“醉翁之意不在酒”。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkʌplət] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There is a couplet on both sides .
那里 是 一个 对联 在 两个都 侧面 .

两边有一副对联，

[ðə; ði] [fɜːst] [laɪn] [ɪz] :
The first line is :
这 第一的 线 是 :

上联是：

" [aɪ][ˈəʊnli] [rɪˈɡret] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪˈnʌf] [ɪˈlɪksə(r)][frɒm; frəm] [ɪˈmɔːrtlɪz] . "
" I only regret that there are not enough elixirs from immortals . "
" 我 仅有的 后悔 那 那里 是 不是 足够的 灵药 从 不朽者 . "

“只恨仙人丹药少”，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [laɪn] [ɪz] :
The second line is :
这 第二 线 是 :

下联是：

" [aɪ ˈtiː][ɪz][nɒt] [kɔːld] - [ˈfɪlɪŋ] [ˈdɒŋˈtɪŋ] [leɪk] [wɪð] [waɪn] - . "
" It is not called ' filling Dongting Lake with wine ' . "
" 它 是 不是 称为 - 填充 洞庭 湖 和 葡萄酒 - . "

“不叫酒满洞庭高”，

[ðə; ði] [ˈraɪtɪŋ] [ɪz] [ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [ˈvɪɡərəs] .
The writing is elegant and vigorous .
这 写作 是 优雅的 和 蓬勃 .

写得丰姿秀硬。

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] [ɪn] - ,
Inside the room in Nanli ,
里面 这 房间 在 - ,

南里间屋内，

[kəmˈpliːt] [wɪð] [skriːnz] [ænd; ənd][bed] [ˈkɜːtənz] ,
Complete with screens and bed curtains ,
完全的 和 屏幕 和 床 窗帘 ,

围屏床帐俱全，

[ə; eɪ] [ˈkɜːt(ə)n] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] .
A curtain hung in the north room .
一个 窗帘 悬挂 在 这 北 房间 .

北里间垂着帘子。

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ɒf] [ðeə(r)][wet] [kləʊðz] .
Everyone took off their wet clothes .
每个人 采取 离开 他们的 湿的 衣服 .

众人把湿衣脱下，

[ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][rəʊp] .
Hanging on a rope .
绞刑 在 一个 绳索 .

搭在绳上。

[ˈʃaʊ] [ˈdɑːəʊ] [went] [aʊt] [tuː; tə][pɔː(r)] [tiː] .
Xiao Dao went out to pour tea .
肖 道 去 出去 到 倒 茶 .

小道出去倒茶，

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ['leɪtə(r)] , [hi:; hi] [brɔ:t] [ɪn] [ti:] [ænd; ənd] [sed] :
A short while later , he brought in tea and said :
一个 短的 尽管 之后 , 他 带来 在 茶 和 说 :
不多时捧进茶来说:

" [maɪ]['mɑ:stə(r)][ɪz] ['kʌmɪŋ] . "
" **My master is coming .** "
" 我的 掌握 是 未来 " :

“我师太爷就来，

[ˈmɑ:stə(r)] [kɒŋ] [waɪl] [weɪt] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Master Kong will wait here for a while .
掌握 孔 将要 等待 这里 为了 一个 尽管 :

孔爷在此等候片时。”

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [went] [aʊt] [ə'gen] , [ænd; ənd] [nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] [ðæt] . . .
The young Taoist priest went out again , and not long after that . . .
这 年轻的 道教 牧师 去 出去 再次 , 和 不是 长的 后 那 . . .

道童又出去不多时，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɒtsteps] [ˌaʊt'saɪd] .
There were footsteps outside .
那里 是 脚步声 外部 :

外面有脚步声音，

[ðə; ðɪ] ['kɜ:tənz] [wɜ:(r); wə(r)] [drɔ:n] [tə'geðə(r)] .
The curtains were drawn together .
这 窗帘 是 绘制 一起 :

帘拢一起，

[æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['entəd] .
An old Taoist priest entered .
一个 老的 道教 牧师 进入 :

进来一位老道，

[ˈəʊvə(r)][ˈsɪksɪ] [jɪ'əz] [əʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的

年有六十以外，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[θɪk] [bæk] [ænd; ənd] [raʊnd] [weɪst]
Thick back and round waist
厚的 后退 和 圆形的 腰部

背厚腰圆，

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst][hæt] ,
Wearing a Taoist hat ,
穿着 一个 道教 帽子 ,

头戴道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [waɪt] ['daʊɪst; 'taʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a light white Taoist robe ,
穿着 一个 光 白色的 道教 长袍 ,

身穿浅月白布道袍，

[bɪəd] [ænd; ənd] [tʃi:ks]
Beard and cheeks
胡须 和 脸颊

连须落腮，

[ˈkʌmɪŋ] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Coming in from outside ,
未来 在 从 外部 ,

由外面进来，

[pʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [pɑ:mz] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [tʃest] .
Put your palms together in front of your chest .
放 你的 棕榈树 一起 在 正面 的 你的 胸部 .

合掌当胸，

[ges] [ðə; ði][wʌn] [hu:] [bəʊz] [ænd; ənd] [sez] :
Guess the one who bows and says :
猜测 这 一 WHO 弓 和 说道 :

打一稽首说：

" [ˈmɑ:stə(r)] [kɒŋ] "
" Master Kong "
" 掌握 孔 "

“孔爷、

[ˈmɑ:stə(r)] [dʒəʊ] ,
Master Zhao ,
掌握 赵 ,

赵爷，

[ɪts] [reə(r)][tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] [tu:] .
It's rare to see you two .
它是 稀有的 到 看 你 二 :

二位少见。”

[kɒŋ] [[əu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [ˈmɑ:stə(r)][mɑ:] . "
" Please have a seat , Master Ma . "
" 请 有 一个 座位 , 掌握 马 . "

“马道爷请坐，

[let] [lem 'i:] [ɪntrəˈdju:s] [ju:; jʊ] .
Let me introduce you .
让 我 介绍 你 :

我来给你们引见。”

[ˈevriwʌn] [ɪntrəˈdju:st] [ðəmˈselvz] [baɪ] [neɪm] .
Everyone introduced themselves by name .
每个人 介绍 他们自己 经过 姓名 :

众人各通姓名。

[ˈmɑ:stə(r)][mɑ:] [sed] :
Master Ma said :
掌握 马 说 :

马老道说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd] [ði:z] ['bɪsəz] . . . "
" You and these officers . . . "
" 你 和 这些 警官 . . . "

“你们同这几位差官，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干? ”

[kɒŋ] [ʃəʊ] [kɔːf] .
Kong Shou coughed .
孔 守 咳嗽 .

孔寿打了一个咳嗽，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ˈmɑːstə(r)][mɑː] , "
" Master Ma , "
" 掌握 马 , "

“马道爷，

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ,
Speaking of this person ,
请讲 的 这 人 ,

提起这个人，

[juː; jʊ] [nəʊ] [ðem; ðəm] [tuː] .
You know them too .
你 知道 他们 也 .

你也认识。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [mʌŋk] [faɪjuːn] [frɒm; frəm] - [ˈtemp(ə)l] , [huː] [wɒz; wəz] [wɪð] [juː ˈes] .
He was the monk Feiyun from Fucheng Temple , who was with us .
他 曾是 这 僧 飞云 从 - 寺庙 , WHO 曾是 和 我们 .

他就是同我们在一处的那福承寺的飞云和尚。

[lɑːst] [naɪt] [əˈraʊnd] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Last night around midnight ,
最后的 夜晚 大约 午夜 ,

昨夜三更时分，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈklʌbhaʊs] .
He went to our clubhouse .
他 去 到 我们的 俱乐部会所 .

他去到我们会所，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [sed] [ðæt] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)l] .
It was only said that a fire broke out in his temple .
它 曾是 仅有的 说 那 一个 火 打破 出去 在 他的 寺庙 .

只说他庙中闹了明火，

[ðeɪ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
They caught up with him .
他们 捕捉 向上 和 他 .

让人追下来了。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
The two of us thought about it ,
这 二 的 我们 想法 关于 它 ,

我们两个一想，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [gʊd] [ˈfrendz] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
They were good friends in the past .
他们 是 好的 朋友们 在 这 过去的 .

彼此素日相好，

[hi:; hi][set][ˈfaə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
He set fire to the temple .
他 放 火 到 这 寺庙 。

他庙中闹了明火，

[haʊ][kæn; kən][wi:; wi][ɪgˈnɔ:(r)][,aɪ ˈti:] ?
How can we ignore it ?
如何 能 我们 忽略 它 ？

焉能不管？

[wi:; wi][tu:] [,ˈmʌstə] [tu:] [ˈhʌndrəd][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
We two mustered two hundred soldiers from the village .
我们 二 集结 二 百 士兵 从 这 村庄 。

我二人点起二百庄兵，

[wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)][tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
We must go to his temple to catch the thief .
我们 必须 去 到 他的 寺庙 到 抓住 这 贼 。

要上他庙中拿贼。

[wi:; wi][met] [θri:] [əˈfɪ(ə)lz] [ɒn][ðə; ði] [wei] .
We met three officials on the way .
我们 遇见 三 官员 在 这 方式 。

半路上遇见三位办差官，

[wi:; wi] [mɪˈstʊk] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)] [θi:vz] .
We mistook them for thieves .
我们 误 他们 为了 窃贼 。

我们误认作贼了。

[ˈleɪtə(r)] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes][tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Later they took the two of us to the mansion .
之后 他们 采取 这 二 的 我们 到 这 大厦 。

后来他们把我二人带到公馆，

[baɪ][ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] ,
By the grace of the Imperial Envoy ,
经过 这 优雅 的 这 帝国 使者 ，

蒙钦差大人开恩，

[θri:] - [deɪ] [ˈdedlaɪn] [wɒz; wəz][ˈgɪv(ə)n] .
three - day deadline was given .
三 - 天 最后期限 曾是 给定 。

给了三天限，

[ðeɪ] [təʊld][ju: ˈes][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)] [faɪju:n] .
They told us to capture Feiyun .
他们 讲述 我们 到 捕获 飞云 。

叫我们拿住飞云，

[hi:; hi] [wɪl] [əˈtəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][sɪnz] [wɪð] [gʊd] [di:dz] .
He will atone for his sins with good deeds .
他 将要 赎罪 为了 他的 罪孽 和 好的 契约 。

将功折罪。

[wi:; wi] [tu:] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [fɔ:(r)] [ˈdʒentlmən] , [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [æpriˈhend] [faɪju:n] .
We two , along with four gentlemen , came out to apprehend Feiyun .
我们 二 ， 沿着 和 四 先生们 ， 来了 出去 到 逮捕 飞云 。

我二人带四位老爷出来访拿飞云，

[,aɪ ˈti:] [ˈstɑ:tɪd] [ˈreɪnɪŋ] [wen] [wi:; wi][gɒt][hɪə(r)] .
It started raining when we got here .
它 开始 下雨 什么时候 我们 得到 这里 。

到这里就下起雨来，

[ðɪs] [ˈhæpənd] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
This happened in the past .
这 发生 在 这 过去的 .

这是已往从前之事。”

[ˈmaːstə(r)][maː] [sed] :
Master Ma said :
掌握 马 说 :

马老道说：

" [ɪts] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [hæv; həv] [bɪˈkʌm] [mʌŋks] . "
" It's a pity for those who have become monks . "
" 它是 一个 遗憾 为了 那些 WHO 有 变得 僧侣 . "

“可惜出家之人，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [dɪd] [ðɪs] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] [θɪŋ] .
They actually did this unreasonable thing :
他们 实际上 做过 这 不合理 事物 :

竟做这非理之事。”

[kɒŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [ˈmaːstə(r)][maː] , "
" Master Ma , "
" 掌握 马 , "

“马道爷，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈreɪnɪŋ] [ˈhevɪli] .
It was raining heavily .
它 曾是 下雨 重度 .

天下大雨，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [waɪn] , [brɪŋ] [aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)][səʊ][wiː; wi][kæn; kən][hæv; həv][sʌm; səm] .
If you have any wine , bring it over so we can have some .
如果 你 有 任何 葡萄酒 , 带来 它 超过 所以 我们 能 有 一些 .

若有酒拿来我们喝点。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈmaːstə(r)][maː] . . .
Upon hearing this , Master Ma . . .
之上 听力 这 , 掌握 马 . . .

马老道一听，

[ðeɪ] [sed] [jes] [rɪˈpiːtɪdli] .
They said yes repeatedly .
他们 说 是的 反复 .

连声说有，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] .
He then ordered the young Taoist to bring a pot of wine .
他 然后 订购 这 年轻的 道教 到 带来 一个 锅 的 葡萄酒 .

即叫道童拿来了一壶酒，

[ˈsevrəl] [ˈdɪʃɪz] ,
Several dishes ,
一些 菜肴 ,

几样菜，

[pleɪs] [ðə; ði] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Place the eight - immortal table in the middle .
地方 这 八 - 不朽 桌子 在 这 中间 .

把八仙桌搭在当中，

[set] [aʊt] [sɪks] [sets] [ɒv; əv] [kʌps] [ænd; ənd] [ˈtʃɒpstɪks] .
Set out six sets of cups and chopsticks .
放 出去 六 套 的 杯子 和 筷子 .
摆上六份杯筷。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
老道说:

" [juː; jʊ][ɔːl] , [pliːz] [drɪŋk] . "
" You all , please drink . "
" 你 全部 , 请 喝 : "
“你们几位喝着，

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][gəʊ] .
I'm not going to go .
我是 不是 去 到 去 :
我可不陪了。”

[ðiːz] [sɪks] [ˈpiːp(ə)] [reɪzd] [ðeə(r)] [ˈglɑːsɪz] [ænd; ənd][dræŋk] .
These six people raised their glasses and drank .
这些 六 人们 提高 他们的 眼镜 和 喝 :
这六个人擎杯吃酒，

[aɪ][dʒʌst][hæd; həd] [θriː] [ɔː(r)][faɪv] [drɪŋks] .
I just had three or five drinks .
我 只是 有 三 或者 五 饮料 :
刚喝了三五杯，

[aɪ][dʒʌst] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˈlaɪtˈhedɪd] .
I just felt dizzy and lightheaded .
我 只是 毛毡 晕眩的 和 头晕 :
只觉着头晕眼眩，

[hiː; hi] [fel] [ˈəʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] .
He fell over with a thud .
他 跌倒 超过 和 一个 砰的一声 :
扑通翻身栽倒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈkæptʃəd] .
They were all captured .
他们 是 全部 捕获 :
俱皆被获遭擒。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [mɑː] - [greɪt] [ˈbæt(ə)] [wɪð] [wuː][dʒiː][æt; ət] - - [ə; eɪ][ˈblesɪd; blest]
Chapter 156 : Ma Daoyuan's Great Battle with Wu Jie at Luanshigang - A Blessed
章 - : 马 - 伟大的 战斗 和 吴 杰 在 - - 一个 蒙福

[end]
End
结尾
第一百五十六回 马道元大战武杰 乱石岗逢凶化吉

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [kɒŋ] [ʃəu] ,
Speaking of Kong Shou ,
请讲的孔守 ,

话说孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [fɔ:(r)] [ˈɒfɪsəz] ,
Zhao Yong , along with four officers ,
赵永 , 沿着和四警官 ,

赵勇同着四位办差官，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [æt; ət] [ˈsʌnflaʊə(r)] [kreɪn] [pəˈvɪliən]
Drinking at Sunflower Crane Pavilion
喝在向日葵起重机亭

在葵花观鹤轩喝酒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈferntɪd] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They all fainted and fell to the ground .
他们全部昏厥和跌倒到这地面 .

俱皆晕倒在地。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这书各州 :

书中交代：

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ,
This old Taoist priest ,
这老的道教牧师 ,

这个马老道，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l][wɜ:(r); wə(r)]
It turns out that he and the old Taoist priest of this temple were
它转弯出去那他和这老的道教牧师的这个寺庙是

[kləʊz] [frendz] .
close friends .
关闭 朋友们 :

原来与本庙老道是知己之交。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [ˈsɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz]
The old Taoist priest's surname was Yu and his given name was
这老的道教牧师的姓曾是于和给他的给定姓名曾是

Changye .
长叶 .

那老道姓于名长叶，

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [neɪm] [ɪz] [kɪŋfɛŋ] .
His Taoist name is Qingfeng .
他的道教姓名是青峰 .

道号清风，

[ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [bɔ:l] [ˈbeərɪŋ] [ˈkʌtə(r)] ,
Using a ball bearing cutter ,
使用一个球轴承刀具 ,

手使滚珠刀一口，

[kʌts] [ˈaɪən] [laɪk] [mʌd] .
Cuts iron like mud .
削减铁喜欢泥 .

削铁如泥，

[hiː; hi] ['præktɪst] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [bel] [ʃiːld] [tekˈniːk] [tuː; tə] [prəˈtekt] [hɪmˈself] .
He practiced the Golden Bell Shield technique to protect himself .
他 练习 这 金的 钟 盾 技术 到 保护 他自己 .

练的金钟罩护身，

[sɪns] [ðə; ði] [bɪˈɡɪnɪŋ] [ɒv; əv][ˌhjuːmənˈkaɪnd]
Since the beginning of humankind
自从 这 开始 的 人类

自生人以来，

[nəʊ] [əˈpəʊnənt] [hæz; həz] [biːn] [ɪnˈkaʊntəd] .
No opponent has been encountered .
不 对手 有 到过 遭遇 .

未遇见敌手。

[aɪ] [went] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [frendz] [ˌəʊtˈsaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst] [tuː] [deɪz] .
I went to visit friends outside Tongguan for the first two days .
我 去 到 访问 朋友们 外部 桐冠 为了 这 第一的 二 天 .

头两天出潼关访友去了，

[mɑː] - [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [lʊk] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Ma Daoyuan was left to look after the temple .
马 - 曾是 左边 到 看 后 这 寺庙 .

留下马道元看庙。

[faɪjuːn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˈɜːli] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] .
Feiyun arrived at the temple early this morning .
飞云 到达的 在 这 寺庙 早期的 这 早晨 .

飞云今天一早来到庙里，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)][mɑː] , "
" Master Ma , "
" 掌握 马 , "

“马道爷，

[əˈmeɪzɪŋ] !
Amazing !
惊人的 !

了不得，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [mes] !
This is a huge mess !
这 是 一个 巨大的 混乱 !

乱惹大了! ”

[mɑː] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :

马道元说：

[wɒt] [ˈtrʌb(ə)] [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈɡɒtn] [ˈɪntuː] ?
What trouble have you gotten into ?
什么 麻烦 有 你 获得 进入 ?

“你惹了什么事？

[waɪ] [ˈpænɪk][səʊ] [mʌtʃ] ?
Why panic so much ?
为什么 恐慌 所以 很多 ?

何必这么惊慌？ ”

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

" [ai] [went] [ɒn][ə; eɪ] ['leʒəli] [trip][tu:; tə] [lɪŋbaʊ] ['kaʊnti] [wið] - . "
" I went on a leisurely trip to Lingbao County with Fakong . "

" 我 去 在 一个 悠闲 旅行 到 灵宝 县 和 - . "

“我跟法空到灵宝县闲游，

[ai] [hɜ:d] [ðæt] ['aʊə(r)] ['enəmi] , [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fi(ə)l] [pen] - , [hæz; həz] [bi:n] [sent] [daʊn]
I heard that our enemy , the corrupt official Peng Pengxi , has been sent down

我 听到 那 我们的 敌人 , 这 腐败 官方的 彭 - , 有 到过 发送 向下

[fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'vestɪ'geɪ](ə)n] .

for investigation .
为了 调查 .

听说咱们的仇人赃官彭朋西下查办，

[hi:; hi] [ðen] [plænd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [ðæt] [naɪt] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
He then planned to go to the mansion that night and kill him .

他 然后 计划 到 去 到 这 大厦 那 夜晚 和 杀 他 .

便想夜晚到公馆把他杀了，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [su:] [jɒŋfu:] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [mis'teɪk] .
Unexpectedly , Su Yongfu was killed by mistake .

不料 , 苏 永福 曾是 被杀 经过 错误 .

不料却错杀了苏永福。

[ai] [brɔ:t] [ðə; ði] [s'evəd] [hed] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
I brought the severed head outside the East Gate .

我 带来 这 切断 头 外部 这 东方 门 .

我把人头带到东门外，

['lu:ʊʊ] - [waɪf] [wɒz; wəz][ðeə(r)] .
Luo Wenlian's wife was there .

罗 - 妻子 曾是 那里 .

那里有骆文莲之妻子，

[ʃi:; ʃi] [ɪz] [kwɔɪt] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
She is quite good - looking .

她 是 相当 好的 - 寻找 .

长得有几分姿色。

[ai] [ju:st] [ə; eɪ][laɪ] ,
I used a lie ,

我 用过的 一个 说谎 ,

我一使诈语，

['lu:ʊʊ] - [keɪm] [aʊt] .
Luo Wenlian came out .

罗 - 来了 出去 .

骆文莲走了出来，

- [ðen] ['kærid] [ðə; ði] ['wʊmən] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Fakong then carried the woman back to the temple .

- 然后 携带 这 女士 后退 到 这 寺庙 .

法空就将那妇人背回庙中，

[taɪd] [ʌp][ɪn][æŋ; ən] ['empti] [ru:m] .
Tied up in an empty room .

系 向上 在 一个 空的 房间 .

捆在空房。

[ˈsevrəl] [əˈfɪ(ə)lɪz] [keɪm] [ɒn] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] [ˈjestədeɪ] .
Several officials came on official business yesterday .
一些 官员 来了 在 官方的 商业 昨天 .
昨天来了几个办差官，

[aɪv] [ɡɒt][aɪ ˈtiː] .
I've got it .
我已经 得到 它 .

已被我拿住。

[əˈnʌðə(r)] [mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ʃiː] [keɪm] [æt; ət] [naɪt] .
Another man surnamed Shi came at night .
其他 男人 姓氏 史 来了 在 夜晚 .
夜晚又来了个姓石的，

[hændz] [ˈwiːldɪŋ] [stɪks] ,
Hands wielding sticks ,
手 挥舞 棍子 ,
手使杆棒，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第106/212页

[ˈemptɪnəs] [ɒv; əv] [ˈdɑːmə]
Emptiness of Dharma
空虚 的 法

把法空、

[həʊld][fɑːst][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdɑːmə] [kəˈnekʃn] .
Hold fast to the Dharma connection .
抓住 快速地 到 这 法 联系

法缘拿住。

[aɪ][ræn][ɪn] - .
I ran in Zhuangyuantun .
我 跑 在 -

我跑在状元屯，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kɒŋ] [ʃəu] .
His name is Kong Shou .
他的 姓名 是 孔 守

叫孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ˈʃiːldɪd] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Zhao Yong shielded me for a while .
赵 永 屏蔽 我 为了 一个 尽管

赵勇替我挡一阵，

[səʊ][aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] .
So I came here .
所以 我 来了 这里

就跑到这里来了。

[ˈbrʌðə(r)] [mɑː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

马大哥，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɡɪv] [ˌem ˈiː][sʌm; səm] [ədˈvaɪs] .
You need to give me some advice .
你 需要 到 给 我 一些 建议

你要替我出个主意。”

[mɑː] - :
Ma Daoyuan :
马 - :

马道元道：

" [dʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
"**Junior brother** , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈfreɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的

你不必害怕。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我想，

[ðə; ði] ['erənd] [bɔɪ] [ʌndə(r)] [bɔ:d] [pen]
The errand boy under Lord Peng
这 差事 男生 在下面 主 彭

彭大人手下的办差官，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ʌn'həʊn] ['dʒu:nɪəs] .
They were all unknown juniors .
他们 是 全部 未知 青少年 .

俱是无名小辈，

[hi;; hi] ['dʌznt] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju;; jʊ] .
He doesn't come looking for you .
他 不 来 寻找 为了 你 .

他不来找你，

[hi;; hi][wʊz; wəz] ['lʌki] .
He was lucky .
他 曾是 幸运的 .

算他万幸，

[hi;; hi] ['wʊnts] [tu;; tə][get] [hɪə(r)] .
He wants to get here .
他 想要 到 得到 这里 .

他要到这里，

[maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðə(r)] ['mʌstə] [hɪz; ɪz] ['spɪrɪt] ,
My foolish brother mustered his spirits ,
我的 愚蠢 兄弟 集结 他的 烈酒 ,

愚兄抖起精神，

['kæptʃə(r)][ðem; ðəm][ɔ:l] .
Capture them all .
捕获 他们 全部 .

把他等全皆拿住，

[kʌt] [ðə; ði] [grɑ:s] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [ru:ts] .
Cut the grass and remove the roots .
切 这 草 和 消除 这 根 .

剪草除根，

[tu;; tə] [ə'vendʒ] [wʌn'self] .
To avenge oneself .
到 报仇 自己 .

报仇雪恨。

['dʒu:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] , [doʊnt][gəʊ][tu;; tə] [sli:p] [jet] .
Junior brother , don't go to sleep yet .
初级 兄弟 , 不 去 到 睡觉 然而 .

师弟你先别睡，

[lets] [pleɪ] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [tʃes] .
Let's play a game of chess .
我们来吧 玩 一个 游戏 的 棋 .

你我二人下一盘棋。”

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['pleɪɪŋ] [tʃes] .
The two people are playing chess .
这 二 人们 是 玩耍 棋 .

两个人正在下棋，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [nɒk] [wɒz; wəz] [hɜːd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
Suddenly , a knock was heard at the door .
突然 , 一个 敲 曾是 听到 在 这 门 。

忽听外面打门，

[let] [ðə; ði] [bɔɪ] [gəʊ][ænd; ɐnd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let the boy go and take a look .
让 这 男生 去 和 拿 一个 看 。

就叫童儿看看去，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 。

说道：

" [wʌts] [rɒŋ] ? "
" What's wrong ? "
" 是什么 错误的 ？ "

“有什么事，

" [aɪ] [ʌndə'stænd] . "
" I understand . "
" 我 理解 。

禀我知道。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] .
The boy came out .
这 男生 来了 出去 。

童儿出来，

[ðeɪ] [ˈʌʃə] [ˈevriwʌn] [ɪn'saɪd] .
They ushered everyone inside .
他们 引导 每个人 里面 。

把众人让了进去，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [seɪ] :
Then he came back to say :
然后 他 来了 后退 到 说 。

又回来说：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [kɒŋ] [ʃəʊ] [pʊ; əv] [ˈaʊˈjiː] [ˈvɪlɪdʒ] ,
" It is Kong Shou of Xiaoyi Village ,
" 它 是 孔 守 的 晓义 村庄 。

“是孝义庄的孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 。

赵勇，

[ˈsevrəl] [ˈpiːp(ə)] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ˈfeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][reɪn] .
Several people came to take shelter from the rain .
一些 人们 来了 到 拿 庇护所 从 这 雨 。

同着数人前来避雨。”

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 。

飞云说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ！ "

“了不得了！

" [ðev] [kʌm] [tuː; tə] [si:] [em 'i:] . "

" **They've come to see me** . "

" 他们有 来 到 看 我 . "

是找我来了。”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ɑːskt] [ðə; ði] [bɔɪ] :

He quickly asked the boy :

他 迅速地 问 这 男生 :

连忙问童儿：

" [wɒt] [duː; də] [ðeɪ] [ɔːl] [lʊk] [laɪk] ? "

" **What do they all look like ?** "

" 什么 做 他们 全部 看 喜欢 ? "

“都是什么样儿？”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :

The child said :

这 孩子 说 :

童儿说：

" [ə; eɪ] [mæn] [frɒm; frəm] [dʒiː'æŋ'nɑːn] ,

" **A man from Jiangnan** ,

" 一个 男人 从 江南 ,

“一个江南人，

" [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] ['θʌndə(r)] [gɒd] . "

" **Looks like a thunder god** . "

" 看起来 喜欢 一个 雷 上帝 . "

一个雷公样。”

[faijuːn] [sed] :

Feiyun said :

飞云 说 :

飞云说：

" [ðæt] [mæn] [frɒm; frəm] [dʒiː'æŋ'nɑːn] [ɪz] [wuː] [gɑːksɪŋ] , [oʊ'jɑːŋ] [diːz] [ə'prentɪs] . "

" **That man from Jiangnan is Wu Guoxing , Ouyang De's apprentice** . "

" 那 男人 从 江南 是 吴 国兴 , 欧阳 德的 学徒 . "

“那江南人是欧阳德的徒弟武国兴，

[ðæt] ['θʌndə(r)] [gɒd] - [laɪk] ['fɪgə(r)] [ɪz] [dʒi] [jʌʊdz] [sʌn] , [dʒi] - .

That thunder god - like figure is Ji Youde's son , Ji Fengchun .

那 雷 上帝 - 喜欢 数字 是 季 尤德的 儿子 , 季 - .

那雷公样的是纪有德的儿子纪逢春，

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [liː] [hwaːn] ,

The other two are Li Huan ,

这 其他 二 是 李 欢 ,

另外两个人是李环、

[liː] [piː; iː'ɑɪ] .

Li Pei :

李 裴 :

李佩。

[ˈbrʌðə(r)] [mɑː] ,

Brother Ma ,

兄弟 马 ,

马大哥，

[θɪŋk] [ɒv; əv] [æŋ; ən] [aɪ'dɪə] .

Think of an idea .

思考 的 一个 主意 :

你想个主意，

[wɒt] [tuː; tə][duː; də] ? "
what to do ? "
什么 到 做 ？ "

该怎么办？ "

[mɑː] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :

马道元说：

" ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə]ʊəd; ə]ɔːd] . "
" Brother , you can rest assured . "
" 兄弟 , 你 能 休息 保证 . "

“兄弟你只管放心，

[aɪ] [gəʊ][aʊt][ænd; ənd][aɪ] [gærən'tiː] [aɪ] [kætʃ] [ðem; ðəm] .
I'll go out and I guarantee I'll catch them .
患病的 去 出去 和 我 保证 患病的 抓住 他们 .

我出去管保拿住他们。”

[faɪjuːn] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [br'hɑɪnd] .
Feiyun was waiting behind .
飞云 曾是 等待 在后面 .

飞云在后面等着，

[mɑː] - [went] [aʊt][ænd; ənd] [sed] [ə; ei] [fjuː] [wɜːdz] .
Ma Daoyuan went out and said a few words .
马 - 去 出去 和 说 一个 很少 字 .

马道元出去说了几句话，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [prɪ'peə(r)][ðə; ði] [waɪn] .
Only then did they prepare the wine .
仅有的 然后 做过 他们 准备 这 葡萄酒 .

这才预备酒，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [əd'mɪnɪstəd] [ə; ei] ['sliːpɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n] .
They secretly administered a sleeping potion .
他们 偷偷 管理 一个 睡眠 药水 .

暗下了蒙汗药。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['fɔːlən] ,
Upon seeing that everyone had fallen ,
之上 看到 那 每个人 有 倒下 ,

一见众人皆栽倒了，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [lɑːft] ['hɑːtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist laughed heartily and said :
这 老的 道教 笑了 衷心地 和 说 :

老道哈哈大笑说：

" [juː; jʊ] ['piːp(ə)l] ['riːəli] [hæv; həv][ə; ei] [pɑːθ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] [ðæt] [juː; jʊ][wʊənt] [teɪk] . "
" You people really have a path to heaven that you won't take . "
" 你 人们 真的 有 一个 小路 到 天堂 那 你 惯于 拿 . "

“你等真是放着天堂有路不走，

[hel] [hæz; həz][nəʊ] [geɪt] , [jet] [ðeɪ] [siːk] [aɪ 'tiː][aʊt] [ðəm'selvz] .
Hell has no gate , yet they seek it out themselves .
地狱 有 不 门 , 然而 他们 寻找 它 出去 他们自己 .

地狱无门却自找寻，

[aɪ] [kɔːld] [aʊt][tuː; tə] [faɪjuːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
I called out to Feiyun from the back .
我 称为 出去 到 飞云 从 这 后退 .

我到后面叫出飞云来，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [jɒ] [luːz] [jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .

As a result , you'll lose your lives .

作为 一个 结果 , 你会 失去 你的 生活 :

结果你等的性命。”

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkɔːtjɑːd] ,

Upon arriving in the courtyard ,

之上 抵达 在 这 庭院 ,

到了院中，

[ðə; ðɪ][reɪn][hæd; həd] [stɒpt] .

The rain had stopped .

这 雨 有 停止 :

一看雨已住了，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

叫道：

" [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [faɪjuːn] , "

" Junior Brother Feiyun , "

" 初级 兄弟 飞云 , "

“飞云师弟，

[juː; jʊ] [kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] .

You come out quickly .

你 来 出去 迅速地 :

你急速出来，

[kɪl] [ðəʊz] [dæmd] [ˈprɪznər] .

Kill those damned prisoners .

杀 那些 该死的 囚犯 :

杀这几个该死的囚徒。”

[ðə; ðɪ] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [tʊk] [aʊt] [tuː] [naɪvz] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][hɪm] .

The Flying Cloud Monk took out two knives from behind him .

这 飞行 云 僧 采取 出去 二 刀具 从 在后面 他 :

飞云僧从后面拿出两口刀来，

[hiː; hi] [geɪv] [mɑː] - [ə; eɪ][baɪt] .

He gave Ma Daoyuan a bite .

他 给予 马 - 一个 咬 :

给了马道元一口，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "

" Senior brother , "

" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[kʌm] [wɪð] [emˈiː] .

Come with me .

来 和 我 :

你跟我来，

[kɪl] [ðə; ðɪ][ˈɒfɪsə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [fɜːst] .

Kill the officer in charge first .

杀 这 官 在 收费 第一的 :

先杀办差官，

[ðen] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [wɒz; wəz] [kɒŋ] [[əu] ,
Then the result was Kong Shou ,
然后 这 结果 曾是 孔 守 ,

然后再结果孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋz] [laɪf] .
Zhao Yong's life .
赵 永的 生活 .

赵勇的性命。”

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] ,
Arriving at the door of the east wing ,
抵达 在 这 门 的 这 东方 翼 ,

来到东配房门口，

[lɪft] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .
Lift the curtain .
举起 这 窗帘 .

把帘子掀起，

[wu:] [dʒi:] [stʊd] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
Wu Jie stood up from the ground .
吴 杰 站立 向上 从 这 地面 .

只见武杰由地下站起来了。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [wu:] [dʒi:] [ŋju:] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][træp] [ɪn'vɒlvd] .
It turns out that Wu Jie knew there was a trap involved .
它 转弯 出去 那 吴 杰 知道 那里 曾是 一个 陷阱 涉及 .

原来武杰知道其中有诈，

[wen] [hi;; hi][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ]
When he was drinking
什么时候 他 曾是 喝

他喝酒之时，

[hi;; hi] ['si:kɹətli] [spæt][ðə; ði] [waɪn] ['bɒntə][ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] .
He secretly spat the wine onto a handkerchief .
他 偷偷 争吵 这 葡萄酒 到 一个 手帕 .

暗中把酒吐在手巾之上，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] ['evriwʌn] [laɪ] [daʊn] ,
Upon seeing everyone lie down ,
之上 看到 每个人 说谎 向下 ,

一见众人躺下，

[hi;; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他就说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , " " **Oh dear** , " " 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了，

[ðɪs] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tu;; tə] [kɪl] [em 'i:] .
This is going to kill me .
这 是 去 到 杀 我 .

要了我的命了。”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [priˈtendɪd] [tuː; tə][fɔːl][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He also pretended to fall to the ground .
他 还 假装 到 落下 到 这 地面 .
他也假栽倒在地。

[wen] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [left] ,
When the old Taoist priest left ,
什么时候 这 老的 道教 牧师 左边 ,
见老道出去之时，

[hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][kɔːl] [faɪjuːn] " [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] " .
He heard the old Taoist call Feiyun " Junior Brother " .
他 听到 这 老的 道教 称呼 飞云 " 初级 兄弟 " .
他听老道口中叫飞云师弟，

[ai] [njuː] [faɪjuːn] [wɒz; wəz][hɪə(r)] .
I knew Feiyun was here .
我 知道 飞云 曾是 这里 .
就知道飞云现在这里，

[waɪ] [doʊnt][ai] [teɪk] [hɪm][baɪ] [fɔːs] ?
Why don't I take him by force ?
为什么 不 我 拿 他 经过 力量 ?
吾何不动手拿他。

[naʊ] [wiː; wi] [siː] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
Now we see the old Taoist priest coming in from outside .
现在 我们 看 这 老的 道教 牧师 未来 在 从 外部 .
现在见老道由外面进来，

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "
“唔呀，

[juː; jʊ][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] !
You bastard !
你 混蛋 !
你这混帐东西，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈfækʃ(ə)n][æz; əz] [mʌŋk] [faɪjuːn] .
He was originally in the same faction as Monk Feiyun .
他 曾是 起初 在 这 相同的 派 作为 僧 飞云 .
跟飞云和尚原是一党。

[mʌŋks] [ʃʊd; ʃəd] [əbˈzɜːv] [ə; eɪ][vedʒəˈteəriən][ˈdaɪət] , [tʃɑːnt] [ˈbʊdɪst] [ˈskɹɪptʃəz] , [ænd; ənd] [bɜːn]
Monks should observe a vegetarian diet , chant Buddhist scriptures , and burn
僧侣 应该 观察 一个 素食 饮食 , 呗 佛教徒 经文 , 和 烧伤
[ˈɪnsɛns] .
incense .
香 .
出家人应该吃斋念佛烧香。

[tuː; tə] [kəˈmɪt] [ˈmɜːdə(r)][ænd; ənd][ˈɑːs(ə)n] ,
To commit murder and arson ,
到 犯罪 谋杀 和 纵火 ,
做这杀人放火之事，

[ˈsu:nə(r)] [ɔ:(r)] [ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:lɪ] [ˈsʌfə(r)] [dɪˈvaɪn] [ˌretriˈbjʊ:ʃ(ə)n] .
Sooner or later , they will surely suffer divine retribution .
俄克拉荷马 或者 之后 , 他们 将要 一定 遭受 神圣的 报应 .
早晚必遭天报。”

[mɑ:] - [dʒʌmpt] [aʊt] .
Ma Daoyuan jumped out .
马 - 跳了起来 出去 .

马道元往外一跳，
[hi:; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd] [sed] :
He raised the knife in the courtyard and said :
他 提高 这 刀 在 这 庭院 和 说 :
在院中把刀一举说：

" [bəˈbeəriən] , [kʌm] [aʊt] [hɪə(r)] ! "
" Barbarian , come out here ! "
" 野蛮人 , 来 出去 这里 ! "
“蛮子你出来，

[ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] [hæz; hæz] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .
The patriarch has a few words for you .
这 族长 有 一个 很少 字 为了 你 .
祖师爷告诉你几句话。”

[wu:][dʒi:] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Wu Jie leaped into the courtyard .
吴 杰 跳跃 进入 这 庭院 .
武杰往院中一蹿，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
只听老道说：

" [ɪn] [maɪ] [ju:θ] , [aɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbændɪts] . "
" In my youth , I was the leader of the bandits . "
" 在 我的 青年 , 我 曾是 这 领导者 的 这 强盗 . "
“我幼年在绿林独霸为首，

[ðeɪ] [kəˈmɪtɪd] [ɔ:l] [sɔ:rts] [ɒv; əv] [əˈtrɒsɪtɪs] , [frɒm; frəm] [ˈkɪlɪŋ] [men] [tu:; tə] [英 [æbˈdʌkt] 美 [æbˈdʌkt]]
They committed all sorts of atrocities , from killing men to abducting
他们 坚定的 全部 排序 的 暴行 , 从 杀 男人 到 绑架
[ˈwɪmɪn] .
women .
女性 .
杀男掠女无所不为。

[wen] [lɔ:d] [pen] [went] [tu:; tə] [ˈhəˈnæn] [lɑ:st] [taɪm] . . .
When Lord Peng went to Henan last time . . .
什么时候 主 彭 去 到 河南 最后的 时间 . . .
前番彭大人下河南之时，

[aɪ] [hæv; həv] [ɔ:lˈredi] [, æpriˈhend] [hɪm] [æt; ət] [ju:ɑ:ntɔŋ] [ˈtemp(ə)l] .
I have already apprehended him at Yuantong Temple .
我 有 已经 被捕 他 在 元桐 寺庙 .
我在圆通观已将他拿住，

[bʌt; bət][aɪ][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [tʃɑ:ŋ] - , [ðə; ði]['aɪən][pə'gəʊdə] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['hə'næn]
But I was captured by Chang Jizu , the Iron Pagoda Commander of the Henan
但 我 曾是 捕获 经过 张 - , 这 铁 宝塔 指挥官 的 这 河南
['mɪlətri] [kə'mɑ:nd] .
Military Command .
军队 命令 .

却又被河南都司铎铁塔常继祖把我拿住，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪm'prɪznd] [ɪn] ['kaɪfən] ['pri:fektʃə(r)] .
He was imprisoned in Kaifeng Prefecture .
他 曾是 被监禁 在 开封 州 .

入了开封府监狱。

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [dʒəʊ] , [ðə; ði]['gəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] , [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][zaɪdʒɪn] ['maʊntən] .
It is Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , a friend of Zijin Mountain .
它 是 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 一个 朋友 的 紫金 山 .

是紫金山的朋友金翅大鹏周应龙，

['li:dɪŋ] [ə; eɪ][bənd][ɒv; əv] ['aʊtlɔ:z] [tu:; tə] [breɪk] [aʊt] [ɒv; əv]['prɪz(ə)n][ænd; ənd]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
Leading a band of outlaws to break out of prison and rebel .
领导 一个 乐队 的 亡命之徒 到 休息 出去 的 监狱 和 反叛 .

带着绿林劫牢反狱，

[ðeɪ] [dʒʌst] ['mænɪdʒd] [tu:; tə][get][em 'i:] [aʊt] .
They just managed to get me out .
他们 只是 管理 到 得到 我 出去 .

才将我抢出，

[wɪv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
We've arrived here .
我们已经 到达的 这里 .

来到这里。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [jʌŋ] ,
You are so young ,
你 是 所以 年轻的 ,

你小小年岁，

['lɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðə; ði]['brɪdʒɪnz][ɒv; əv][ðəə(r)] ['peɪtriɑ:k] .
Little did they know the origins of their patriarch .
小的 做过 他们 知道 这 起源 的 他们的 族长 .

哪知祖师爷的来历。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

武杰一听说：

" [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] , [daʊnt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['hɪərəʊ] . "
" Old Taoist , don't try to be a hero . "
" 老的 道教 , 不 尝试 到 是 一个 英雄 . "

“老道你不要逞能，

[lets] [si:] [hu:] [sə'vaɪv] [ænd; ənd] [hu:] [daɪz] .
Let's see who survives and who dies .
我们来吧 看 WHO 幸存 和 WHO 死亡 .

咱两个来分个强存弱死。”

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæfəd] [æt; ət][ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
He swung his knife and slashed at the old Taoist priest .
他 摇摆 他的 刀 和 削减 在 这 老的 道教 牧师 .

抡刀照老道就砍，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [met] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
The old Taoist priest met him with his knife .
这 老的 道教 牧师 遇见 他 和 他的 刀 .

老道用刀相迎，

[ðə; ði] [tuː] [men] [fʌt] [iːt] [ˈlðə(r)] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处。

[faɪjuːn] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [dɑːt] .
Fei Yun took out a dart .
飞云 采取 出去 一个 镖 .

飞云掏出一只镖来，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [əˈtæk] [wuː][dʒiː] .
They planned to secretly attack Wu Jie .
他们 计划 到 偷偷 攻击 吴 杰 .

打算暗打武杰。

[wuː][dʒiː] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜːd] .
Wu Jie brandished his sword .
吴 杰 挥舞 他的 剑 .

武杰把刀一摆，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)] .
He jumped out of the circle .
他 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

往圈外一跳，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , "
" Old Taoist , "
" 老的 道教 , "

“老道，

[aɪ][mʌst; məst][ɪkˈskjuːs][em ˈiː] .
I must excuse me .
我 必须 原谅 我 .

我要失陪了，

" [jʊr; jər] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] , [dʊʊnt][gəʊ] . "
" You're a good person , don't go . "
" 你是 一个 好的 人 , 不 去 . "

你是好的别走。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] .
He jumped over the wall .
他 跳了起来 超过 这 墙 .

往墙外一跳。

[faɪjuːn] [ˈflik] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ] [dɑːt] .
Fei Yun flicked his wrist and threw a dart .
飞云 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

飞云及时抖手一镖，

[wʊ:][dʒi:][wɒz; wəz][ˈædʒaɪl] .
Wu Jie was agile .
吴 杰 曾是 敏捷 .

武杰身体灵便，

[hi:; hi] [dɒdʒd] [aɪ ˈti:] [wið] [ə; eɪ] [slaɪt] ['mu:vmənt] .
He dodged it with a slight movement .
他 躲避 它 和 一个 轻微 移动 .

微一闪身躲开了。

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [si:niə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[doʊnt] [let] [hɪm] [get] [əˈweɪ] !
Don't let him get away !
不 让 他 得到 离开 !

千万别放走他！

[let] [hɪm][gəʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

放走了他，

[ðɪs] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [tɜ:n] [bæd] .
This is going to turn bad .
这 是 去 到 转动 坏的 .

这事就要坏了。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :

马道元说：

" [dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [əˈʃʊəd; əˈjʊ:d] . "
" Junior brother , you can rest assured . "
" 初级 兄弟 , 你 能 休息 保证 . "

“师弟只管放心，

[hi:; hi] [ˈprɒbəbli] [wəʊnt][bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [ˈaɪðə(r)] .
He probably won't be able to escape either .
他 大概 惯于 是 有能力的 到 逃脱 任何一个 .

料他也难逃走。”

[ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
A monk and a Taoist priest then gave chase .
一个 僧 和 一个 道教 牧师 然后 给予 追赶 .

一僧一道随后就追。

[wʊ:][dʒi:][wɒz; wəz] ['weəriŋ] ['plætɔ:m] ['fʊ:z] .
Wu Jie was wearing platform shoes .
吴 杰 曾是 穿着 平台 鞋 .

武杰因穿着厚底鞋，

[ðə; ðɪ] ['maʊntən] [pɑ:θ][wɒz; wəz] ['slɪpəri] .
The mountain path was slippery .
这 山 小路 曾是 滑 .

山道又滑，

[dʊənt] [rʌn] [fɑ:st] .
Don't run fast .
不 跑步 快速地 .
不能快跑，
[lʊk] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
Look , the old Taoist priest is about to catch up .
看 , 这 老的 道教 牧师 是 关于 到 抓住 向上 .
看看老道就要追上。

[wu:][dʒi:] [sɔ:ɪ] [ˈsevrəl] [tri:z] [əˈhed] .
Wu Jie saw several trees ahead .
吴 杰 锯 一些 树木 前方 .
武杰见前面有几棵树，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说：
" [frendz] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [tri:] , "
" **Friends behind the tree ,** "
" 朋友们 在后面 这 树 , "
“树后的朋友，

[dʊənt] [haɪd] [,aɪ ˈti:] ,
Don't hide it ,
不 隐藏 它 ,
你不要藏着，

[kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] .
Come out quickly .
来 出去 迅速地 .
快快出来。”

[ma:] - [la:ft] [ˈhɑ:tɪli] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ænd; ɛnd] [sed] :
Ma Daoyuan laughed heartily from behind and said :
马 - 笑了 衷心地 从 在后面 和 说 :
马道元在后面哈哈大笑说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" **Young man ,** "
" 年轻的 男人 , "
“小伙子，

[ju:; jʊ][dʊənt] [ni:d] [tu:; tə][laɪ] .
You don't need to lie .
你 不 需要 到 说谎 .
你不必使诈语，

[əˈsendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ɛnd] [dɪˈsendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ɜ:θ] ,
Ascending to the heavens and descending to the earth ,
上升 到 这 天 和 下降 到 这 地球 ,
上天入地，

[aɪl] [kætʃ] [ju:; jʊ] [tu:] .
I'll catch you too .
患病的 抓住 你 也 .
我也要把你拿住。”

[wu:][dʒi:][ræn][ˈɪntu:][ðə; ði] [wʊdz] .
Wu Jie ran into the woods .
吴 杰 跑 进入 这 树林 .
武杰跑进树林之中，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ;

回过头来，

[ðen] , [wɪð] [ə; eɪ] [ˈvɪʃəs] [stæb] , [hiː; hi] [slæʃed] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
Then , with a vicious stab , he slashed the old Taoist priest on the head .
然后 , 和 一个 恶毒 刺 , 他 削减 这 老的 道教 牧师 在 这 头 .
又恶狠狠地照老道头上就是一刀。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dʒʌmpt] [aʊt] .
The old Taoist priest jumped out .
这 老的 道教 牧师 跳了起来 出去 .

老道往外一蹦，

[wuː][dʒiː] [ˈpʊld] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [bæk] .
Wu Jie pulled his sword back .
吴 杰 拉 他的 剑 后退 .

武杰把刀抽回来，

[dɪˈstrækʃn] [liːdz] [tuː; tə][ˈɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就扎，

[ðeɪ] [fʊːt] [fʊː(r); fə(r)] [əˈnʌðə(r)] [ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [raʊndz] .
They fought for another seven or eight rounds .
他们 战斗 为了 其他 七 或者 八 回合 .

又战了七八个照面，

[wuː][dʒiː][wɒz; wəz] [ɪgˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
Wu Jie was exhausted and covered in sweat .
吴 杰 曾是 筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 .

只累得武杰浑身是汗，

[maɪ] [ˈbɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [səˈlaɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 .

遍体生津，

[bɪˈfʊː(r)] [juː; jʊ] [nəʊ] [aɪ ˈtiː] ,
Before you know it ,
前 你 知道 它 ,

一不留神，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [nɒkt] [ðə; ði] [naɪf] [əˈweɪ] .
The old Taoist priest knocked the knife away .
这 老的 道教 牧师 敲门 这 刀 离开 .

被老道把刀磕飞。

[wuː][dʒiː] [fʊːt] [beə(r)] - [ˈhændɪd] .
Wu Jie fought bare - handed .
吴 杰 战斗 裸 - 递交 .

武杰赤手空拳，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
He turned and ran away .
他 转向 和 跑 离开 .

拨头逃走，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [steps] ,
After walking a few steps ,
后 步行 一个 很少 步骤 ,

走了几步，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [læk] [ɒv; əv] ['fɒtwɜ:k] ,
Because of a lack of footwork ,

因 为 的 一 个 缺 少 的 步 法 ,

因脚下不甚得力，

[hi:; hi] [ðen] [ri:tft] [aʊt][ænd; ənd] [tɒk] [ɒf] [bəuθ] [ʃu:z] .
He then reached out and took off both shoes .

他 然 后 达 到 出 去 和 采 取 离 开 两 个 都 鞋 .

便伸手把两只鞋脱下来，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd][ænd; ənd] [slæpt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
He turned around and slapped the old Taoist priest in the face .

他 转 向 大 约 和 被 掌 掴 这 老 的 道 教 牧 师 在 这 脸 .

回头照老道面门就是一下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解 释 :

说：

" [aʊt] ! "
" Ouch ! "
" 哎 哟 ! "

“唔呀！

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈberbi] !
Look at the baby !

看 在 这 婴 儿 !

看宝贝！ ”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɑ:k] , [ˈblɜ:ri] [ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
All that could be seen was a dark , blurry object .

全 部 那 可 以 是 已 见 曾 是 一 个 黑 暗 的 , 模 糊 目 的 .

只见黑糊糊一宗物件，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ,
Heading straight for the old Taoist priest ,

标 题 直 的 为 了 这 老 的 道 教 牧 师 ,

直奔老道，

[ðɪs] [ˈstɑ:tld] [mɑ:] - !
This startled Ma Daoyuan !

这 惊 慌 马 - !

把马道元吓了一跳！

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,

这 老 的 道 教 牧 师 采 取 一 个 看 ,

老道一瞧，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ʃu:] .
It turned out to be a shoe .

它 转 向 出 去 到 是 一 个 鞋 .

原来是一只鞋，

[hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [ˈlɑ:ftə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
He couldn't help but burst into laughter and said :

他 不 能 帮 助 但 爆 裂 进 入 笑 声 和 说 :

不由得哈哈大笑说：

" [səʊ] [jʊr; jər] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈdʒu:niə(r)] , [hʌ] ? "
" So you're just a junior , huh ? "
" 所 以 你 是 只 是 一 个 初 级 , 嗯 ? "

“原来你这小辈，

[ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [kæən; kən] [bi:; bi] [dʌn] .
That's how it can be done .
那就是 如何 它 能 是 完毕 .

就是这样能为，

[jʊr; jər] [nɒt] ['getɪŋ] [ə'wei] [tə'dei] !
You're not getting away today !
你是 不是 获得 离开 今天 !

你今天休想逃走！

[ɪn] [maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[jʊd] ['betə(r)] [stɒp] [naʊ] .
You'd better stop now .
你会 更好的 停止 现在 .

你还是趁早站住，

" [kɔ:l] [ðə; ði] ['petrɪɑ:k] [tu:; tə] ['kæptə(r)] [ju:; jʊ] . "
" **Call the patriarch to capture you .** "
" 称呼 这 族长 到 捕获 你 . "

叫祖师爷把你拿住。”

[wu:] [dʒi:] [θru:] [bəʊθ] ['ju:z] [ə'wei] .
Wu Jie threw both shoes away .
吴 杰 扔 两个都 鞋 离开 .

武杰把两只鞋都扔出去了，

[aɪm] [səʊ] ['taɪəd] .
I'm so tired .
我是 所以 疲劳的 .

实在累得不行，

[hi:; hi] [kept] ['ʃaʊtɪŋ] :
He kept shouting :
他 保留 喊叫 :

口中直嚷：

" [aʊt] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[help] !
Help !
帮助 !

救人哪！

[aɪ] [eɪ 'em] [æən; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] .
I am an official serving the Imperial Envoy .
我 是 一个 官方的 服务 这 帝国 使者 .

吾是钦差大人那里的办差官，

[sɪks] [men] [təʊld] [hɪm] [tu:; tə] ['kæptə(r)] [faɪv] .
Six men told him to capture five .
六 男人 讲述 他 到 捕获 五 .

六个人叫他拿住五个，

[hi:; hi] ['ɔ:ləsəʊ] ['wɒnts] [tu:; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒbləm] .
He also wants to eliminate the root of the problem .
他 还 想要 到 排除 这 根 的 这 问题 .

他还要斩草除根。

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz][ə; eɪ][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [huː] [ɪˈskeɪpt] [frəm; frəm][ˈprɪz(ə)n] .
This old Taoist priest is a rebel who escaped from prison .
这 老的 道教 牧师 是 一个 反叛 WHO 逃脱 从 监狱 .

这个老道是越狱脱逃的反叛，

[ðæt] [ˈmʌŋk] [wəz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɒntɪd] [ˈkrɪmɪn(ə)l] , [ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ɪmˈpɪəriəl] [ˈɔːdərs] .
That monk was a wanted criminal , subject to imperial orders .
那 僧 曾是 一个 通缉 刑事 , 主题 到 帝国 订单 .

那个和尚是奉旨严拿的要犯。“

[hiː; hi][ˈstʌmb(ə)ld] [ˈfɔːwəd] .
He stumbled forward .
他 踉跄 向前 .

往前一踉，

[maɪ] [fʊt] [ˈslɪpt] .
My foot slipped .
我的 脚 滑倒了 .

脚底下一滑，

[hiː; hi] [ˈtʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ɡraʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] .
He tumbled and fell to the ground with a thud .
他 翻滚 和 跌倒 到 这 地面 和 一个 砰的一声 .

扑通翻身栽倒。

[maː] - [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .
Ma Daoyuan burst into laughter .
马 - 爆裂 进入 笑声 .

后面马道元一阵大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , " "
Young man , " "
" 年轻的 男人 , " "

“小辈，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

你还往哪里去！

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈpeɪtriɑːk] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] . " "
Wait for the patriarch to come and end your life . " "
" 等待 为了 这 族长 到 来 和 结尾 你的 生活 . " "

待祖师爷来结果你的性命。”

[wuː][dʒiː] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Wu Jie closed his eyes .
吴 杰 关闭 他的 眼睛 .

武杰把眼一闭，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][daɪ] .
They were just waiting to die .
他们 是 只是 等待 到 死 .

只等一死。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [liːpt] [ˈfɔːwəd] .
The old Taoist priest leaped forward .
这 老的 道教 牧师 跳跃 向前 .

老道往前一蹿，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [swɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] .
Fang was about to swing the knife .
方 曾是 关于 到 摇摆 这 刀 .

方要抡刀，

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['rɒki] [hɪl] ,
And then I heard from below the rocky hill ,
和 然后 我 听到 从 以下 这 岩石 爬坡道 ,
又听得石岗之下，

[ˈsʌmwʌn] ['ʃaʊtɪd] :
Someone shouted :
某人 喊叫 :

有人喊道：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[brɔːd] ['deɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)][skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kɪl] ['sʌmwʌn] [hɪə(r)] ?
How dare you kill someone here ?
如何 敢 你 杀 某人 这里 ?

胆敢在这里杀人？

[aɪl] [græb][juː; jʊ] [fɜːst] .
I'll grab you first .
患病的 抓住 你 第一的 .

我先把你拿住，

[prɪ'zentɪd] [tuː; tə] [ə'fɪ(ə)lz]
Presented to officials
呈现 到 官员

呈送当官，

[ðen] [aɪ][ɑːsk][juː; jʊ] [tuː] , [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
Then I ask you two , what is the reason for this ?
然后 我 问 你 二 , 什么 是 这 原因 为了 这 ?

再问你二人所因何故？ ”

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [stɪk] [mi:ts] [æt; ət] [ˈsʌnflaʊə(r)] [ˈtemp(ə)] ; [ˈmʌŋks] [ænd; ænd] [ˈtaʊists]
Chapter 157 A Single Stick Meets at Sunflower Temple ; Monks and Taoists
章 - 一个 单身的 戳 满足 在 向日葵 寺庙 ; 僧侣 和 道教徒
[frɒm; frəm] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊnti] [ˈdʌb(ə)] [ə,sæsiˈneiʃ(ə)n] [əˈtæks]
from Lingbao County Double Assassination Attacks
从 灵宝 县 双倍的 暗杀 攻击

第一百五十七回 葵花观一棒会清风 灵宝县僧道双行刺

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈi:v(ə)] [ˈsɔ:sərə(r)][ma:] - ,
Speaking of the evil sorcerer Ma Daoyuan ,
请讲 的 这 邪恶的 巫师 马 - ,

话说恶法师马道元，

[dʒʌst][æz; əz][hi;; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu;; tə] [kɪl] [wu:][dʒi:] ,
Just as he was about to raise his knife to kill Wu Jie ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 增加 他的 刀 到 杀 吴 杰 ,

刚要举刀杀死武杰，

[ˈsʌmwʌn] [ˈfəʊtɪd] :
Someone shouted :
某人 喊叫 :

只听有人喊说：

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好！

[əʊld][ˈdaʊist; ˈtaʊist] [pri:st] , [haʊ] [deə(r)][ju;; jʊ] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] [hɪə(r)] ?
Old Taoist priest , how dare you kill someone here ?
老的 道教 牧师 , 如何 敢 你 杀 某人 这里 ?

老道你敢在此杀人，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ænd][get][ju;; jʊ] . "
" **I'll come and get you .** "
" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我来拿你。”

[æz; əz][hi;; hi] [spəʊk] , [hi;; hi] [ˈpəʊld] [aʊt] [ðə; ði][ˈli:və(r)] .
As he spoke , he pulled out the lever .
作为 他 辐 , 他 拉 出去 这 杠杆 .

说着拉出杆棒，

[ðæt] [ɪz] , [tu;; tə] [blɒk] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊist; ˈtaʊist] [pri:st] .
That is , to block the old Taoist priest .
那 是 , 到 堵塞 这 老的 道教 牧师 .

即把老道阻住。

[wu:][dʒi:][gɒt] [ʌp] .
Wu Jie got up .
吴 杰 得到 向上 .

武杰爬起来，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [stəʊn] .
Upon closer inspection , it was made of stone .
之上 更近 检查 , 它 曾是 制成 的 石头 .

一瞧是石铸，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fi:l] [rɪˈli:vɪd] .
Only then did I feel relieved .
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 .

这才放了心。

[tɜ:n] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[ˈɑ:ftə(r)] [kɒŋ] [jəu] [left] [wɪð] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈkɒnstəbl] . . .
After Kong Shou left with the four constables . . .
后 孔 守 左边 和 这 四 警员 . . .

孔寿带着四位差官走后，

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈwɒrɪd] .
The adults were worried .
这 成年人 是 担心 .

大人不放心，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [ʃi:] [dʒu:] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Then he called Shi Zhu up and said :
然后 他 称为 史 朱 向上 和 说 :

又把石铸叫上来说：

" [ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] [ˈkʌrəntli] [ˈhaʊzɪz] [ɛl, aɪˈju:] [fæŋ] ,
" **The mansion currently houses Liu Fang** ,
" 这 大厦 现在 房屋 刘 方 ,

“公馆现有刘芳、

[su:] [jɒŋlu:] [kæn; kən] [teɪk] [keə(r)] [pɒ; əv] [aɪˈti:] .
Su Yonglu can take care of it .
苏 永禄 能 拿 关心 的 它 .

苏永禄可以照料，

[gəʊ] [ˈsi:kɹətli] [tu:; tə] [ˈkæptʃə(r)] [faɪju:n] .
Go secretly to capture Fei Yun .
去 偷偷 到 捕获 飞云 .

你去暗中访拿飞云，

" [tu:; tə] [əˈvendʒ] [su:] [jɒŋfu:] . "
" **To avenge Su Yongfu** . "
" 到 报仇 苏 永福 . "

给苏永福报仇。”

[ʃi:] [dʒu:] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [kʌm] [daʊn] .
Shi Zhu was ordered to come down .
史 朱 曾是 订购 到 来 向下 .

石铸奉命下来，

[tʃeɪndʒ] [ˈɪntu:] [səˈvɪliən] [kləʊðz] ,
Change into civilian clothes ,
改变 进入 平民 衣服 ,

换上便衣，

[hi:; hi] [brɔ:t] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [teɪl] [pɒ; əv] [lu:s] [ˈsɪlvə(r)] .
He brought more than ten taels of loose silver .
他 带来 更多的 比 十 两 的 松动的 银 .

带了十余两散碎银子，

[ˈweɪstlaɪn] [bɑ:(r)]
Waistline bar
腰围 酒吧

腰围杆棒，

[ðeɪ] ['kæɪɪd] ['wepənz] [ɪn] ['si:kɾət] .
They carried weapons in secret .
他们 携带 武器 在 秘密 ；

暗带兵刃。

[hi:; hi][wɔz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ][sɪlk] [gaʊn] .
He was wearing a silk gown .
他 曾是 穿着 一个 丝绸 袍 ；

只见他身穿绸大褂，

[laɪnd] [wɪð] [blu:] [kreɪp] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Lined with blue crepe trousers and jacket ,
衬里 和 蓝色的 绉 裤子 和 夹克 ；

内衬青洋绉裤褂，

[blu:] ['sætɪn]['taɪgə(r)] - [prɪnt] [bu:ts] ,
Blue satin tiger - print boots ,
蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 ；

青缎抓地虎靴子，

['weəriŋ] [ə; eɪ] - [strɔ:] [hæt] .
Wearing a Malianpo straw hat .
穿着 一个 - 稻草 帽子 ；

头戴马连坡草帽，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['fəʊldɪŋ] [fæn] [meɪd] [ɪn'taɪəli] [pʌ; əv][pɑ:m] [bæm'bu:] ,
Holding a folding fan made entirely of palm bamboo ,
保持 一个 折叠式的 扇子 制成 完全 的 棕榈 竹子 ；

手拿全棕竹的折扇，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ,
After leaving the mansion ,
后 离开 这 大厦 ；

出了公馆，

['hedɪŋ] [west] ,
Heading west ,
标题 西方 ；

一直往西，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'sju:md] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [wɪl] [hed] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tu:; tə] .
It is assumed that the thieves will head towards the main road to Tongguan .
它 是 假定 那 这 窃贼 将要 头 向 这 主要的 路 到 桐冠 ；

料想贼人必是奔潼关大路。

[wen'evə(r)] [ʃi:] [dʒu:] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlə] ,
Whenever Shi Zhu entered the mountain villa ,
每当 史 朱 进入 这 山 别墅 ；

石铸每逢进了山庄，

[ɪz][aɪ 'ti:] ['nesəsəri] [tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)] ['weðə(r)] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['temp(ə)] [ðeə(r)] ?
Is it necessary to inquire whether there is a temple there ?
是 它 必要的 到 查询 无论 那里 是 一个 寺庙 那里 ？

必要打听有庙没有？

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] [ŋju:] [mʌŋks] ?
Are there any new monks ?
是 那里 任何 新的 僧侣 ？

有新来的和尚没有？

[ə; eɪ] ['θʌrə] ['vɪzɪt] .
A thorough visit .
一个 彻底 访问 ；

细细的访问一回。

[ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] ,
Reaching the mountain pass ,
到达 这 山 经过 ,

走至山口，

[aɪ ˈti:] [ˈstɑ:tɪd] [tu:; tə] [reɪn] .
It started to rain .
它 开始 到 雨 .

天下起雨来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈti:haʊs] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
There was a teahouse on the north side of the road .
那里 曾是 一个 茶馆 在 这 北 边 的 这 路 .

见路北有座茶馆，

[ʃi:] [dʒu:] [went] [ɪn] [ænd; ənd] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [ti:] .
Shi Zhu went in and ordered a pot of tea .
史 朱 去 在 和 订购 一个 锅 的 茶 .

石铸进去要了一壶清茶喝着。

[ðə; ði] [reɪn] [stɒpt] .
The rain stopped .
这 雨 停止 .

雨住了，

[ʃi:] [dʒu:] [peɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ti:] .
Shi Zhu paid for the tea .
史 朱 有薪酬的 为了 这 茶 .

石铸给了茶钱，

[aɪ] [plæn] [tu:; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [rəʊd] [ɪz] [draɪ] [bɪˈfɔ:(r)] [aɪ] [ˈtræv(ə)] [ɒn] [aɪ ˈti:] .
I plan to wait until the road is dry before I travel on it .
我 计划 到 等待 直到 这 路 是 干燥 前 我 旅行 在 它 .

打算等道路干干再走。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈveri] [ˈməʊmənt] ,
At this very moment ,
在 这 非常 片刻 ,

正在这般时候，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [ˈwɔriə(r)] [ˈʌʊtɪŋ] [frɒm; frəm] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] [ðæt] [hi:; hi]
Suddenly , they heard a warrior shouting from inside the mountain pass that he

[wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] .
was coming .
曾是 未来 .

忽听山口内武杰喊嚷着来了。

[ʃi:] [dʒu:] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ˈʌʊtə(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈfəʊldɪd] [ðem; ðəm] [ˈni:tli] .
Shi Zhu took off his outer clothes and folded them neatly .
史 朱 采取 离开 他的 外 衣服 和 折叠 他们 整齐地 .

石铸把外面衣裳脱下来折好，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [ˈli:və(r)] .
Pull out the lever .
拉 出去 这 杠杆 .

拉出杆棒，

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [stəʊn] [hɪl] ,
Upon reaching the stone hill ,
之上 到达 这 石头 爬坡道 ,

上了石岗一瞧，

[dʒʌst] [ðen] , [mɑ:] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] [wu:] [dʒi:] .
Just then , Ma Daoyuan was about to kill Wu Jie .
只是 然后 , 马 曾是 关于 到 杀 吴 杰 :
正赶上马道元要杀武杰。

[ʃi:] [dʒu:] [ʃaʊtɪd] :
Shi Zhu shouted :
史 朱 喊叫 :

石铸一声喊嚷:

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好!

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kɪl] [hɪm] , [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ?
Why did you kill him , old Taoist priest ?
为什么 做过 你 杀 他 , 老的 道教 牧师 ?

老道你为何杀人?

[aɪl] [græb][ju:; jʊ] [fɜ:st] .
I'll grab you first .
患病的 抓住 你 第一的 .

我先拿住你。”

[hi:; hi] [ðen] [dæʃt] [ˈəʊvə(r)] .
He then dashed over .
他 然后 虚线 超过 .

说着就蹿过去，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
They blocked the old Taoist priest :
他们 已屏蔽 这 老的 道教 牧师 :

把老道挡住。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The old Taoist priest took a look ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,

老道一瞧，

[aɪ][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] !
I was stunned for a moment !
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 !

就是一愣!

[ˈsi:ɪŋ] [ˈgrænpɑ:] [fɪz] [peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs] ,
Seeing Grandpa Shi's pale yellow face ,
看到 爷爷 石的 苍白 黄色的 脸 ,

见石大爷淡黄脸面，

[heɪ] - [tu:] [ˈaɪbraʊz]
Hei Zhenzhen's two eyebrows
黑 - 二 眉毛

黑真真的两道眉毛，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [blu:] [aɪz] ,
A pair of blue eyes ,
一个 一对 的 蓝色的 眼睛 ,

一双碧眼，

[təʊd] [maʊθ] .
Toad mouth .
蟾蜍 嘴 .

蛤蟆嘴。

[ˈɑ:ftə(r)][mə:] - [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:diŋ] [aɪ ˈti:] ,
After Ma Daoyuan finished reading it ,
后 马 - 完成的 阅读 它 ,
马道元看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“你是何人？”

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈblɒkɪŋ] [maɪ] [wei] ?
Why are you blocking my way ?
为什么 是 你 阻塞 我的 方式 ?
为何拦住我的去路？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , "
" Old Taoist , "
" 老的 道教 , "
“老道，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈmɑ:stə(r)] .
You don't know the eldest master .
你 不 知道 这 长子 掌握 .
你不认识大太爷。

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [ʃi:] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒu:] .
My surname is Shi and my given name is Zhu .
我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 朱 .
我姓石名铸，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wəz; wəz] " [ðə; ði] [ɡri:n] - [aɪd] [ˈɡəʊldən][sɪˈkɑ:də] . "
His nickname was " The Green - Eyed Golden Cicada . "
他的 昵称 曾是 " 这 绿色的 - 眼睛 金的 蝉 . "
绰号人称碧眼金蝉。”

[wu:][dʒi:] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Wu Jie stood up and said :
吴 杰 站立 向上 和 说 :
武杰起来说：

[dəʊnt] [let] [hɪm][ɡəʊ] .
Don't let him go .
不 让 他 去 :
“别放走了他，

[hi:; hi][wəz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] [hu:] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n][ɪn][ˈhəˈnæn] .
He was a thief who escaped from prison in Henan .
他 曾是 一个 贼 WHO 逃脱 从 监狱 在 河南 .
他是河南越狱逃脱的贼犯，

[ðeɪ] [kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] , [hu:] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'restɪd] ,
They conspired with the Flying Cloud Monk , who was ordered to be arrested ,
他们 密谋 和 这 飞行 云 僧 , WHO 曾是 订购 到 是 被捕 ,
[tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ]['fækj(ə)n] .
to form a faction .
到 形式 一个 派 .

跟奉旨捉拿的飞云僧合谋一党，

[ɔ:l] [faɪv] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [naʊ] [bi:n] ['kæptʃəd] .
All five of them have now been captured .
全部 五 的 他们 有 现在 到过 捕获 .

他们五个人现在业已被擒。”

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] [meɪd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [du:; də][ə; eɪ][bɪɡ] ['sʌməsɔ:lt] .
Shi Zhu then made the old Taoist priest do a big somersault .
史 朱 然后 制成 这 老的 道教 牧师 做 一个 大的 空翻 .

石铸过去就把老道捺了一个大筋斗。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [dʒʌmpt] [ʌp] .
The old Taoist priest jumped up .
这 老的 道教 牧师 跳了起来 向上 .

老道蹿起来，

['stændɪŋ] [ðeə(r)][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ,
Standing there in a daze ,
常设 那里 在 一个 发呆 ,

在一旁发愣，

[aɪ][daʊnt]['i:v(ə)n] [nəʊ] [wɒt] [ðɪs] ['wepən] [ɪz] [kɔ:ld] .
I don't even know what this weapon is called .
我 不 甚至 知道 什么 这 武器 是 称为 .

也不认识这兵刃叫什么？

[aɪ 'ti:] [si:m] [tu:; tə][bi:; bi][naɪn] [fi:t] [lɒŋ] .
It seems to be nine feet long .
它 似乎 到 是 九 脚 长的 .

好象有九尺长，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən]['aɪən][bɔ:l] [ɒn][ɪts] [hed] .
There is an iron ball on its head .
那里 是 一个 铁 球 在 它是 头 .

头上有铁球，

[ʃi:; ʃi] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ræpt] [hɜ:(r); hə(r)][leg] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] , ['kɔ:zɪŋ] [hɪm][tu:; tə][fɔ:l] .
She came over and wrapped her leg around his , causing him to fall .
她 来了 超过 和 包装 她 腿 大约 他的 , 导致 他 到 落下 .

过来一缠腿就把他摔倒了。

[hi:; hi] [ɑ:skt] :
He asked :
他 问 :

他问道：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['wepən] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈju:zɪŋ] ? "
" What kind of weapon are you using ? "
" 什么 种类 的 武器 是 你 使用 ? "

“你使的这叫什么兵刃？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɪts] [kɔ:ld] - ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [eg] [səʊ][ðə; ði] [jəʊk] [wɒʊnt] [li:k] [aʊt] . - "
" **It's called ' breaking the egg so the yolk won't leak out . ' "**
" 它是 称为 - 打破 这 蛋 所以 这 蛋黄 惯于 泄露 出去 . - "

“叫摔蛋不漏黄。”

[mɑ:] - [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .
Ma Daoyuan turned and ran .
马 - 转向 和 跑 .

马道元拨头就跑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ə'meɪzɪŋ] , [ðə; ði] [eg] ['dʌznt] [li:k] [jəʊk] [wen] [ɪts] [drɒpt] . "
" **That's amazing , the egg doesn't leak yolk when it's dropped . "**
" 那就是 惊人的 , 这 蛋 不 泄露 蛋黄 什么时候 它是 掉落 . "

“好厉害的摔蛋不漏黄。”

[faɪju:n] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd] [sɔ:] [hɪm] [pɪn][mɑ:] - [daʊn] .
Feiyun glanced at Shi Zhu and saw him pin Ma Daoyuan down .
飞云 瞥了一眼 在 史 朱 和 锯 他 别针 马 - 向下 .

飞云一瞧石铸把马道元捺倒，

[hi:; hi] ['pɒld] [aʊt] [ə; eɪ] [dɑ:t] , ['flik] [hɪz; ɪz] [rɪst] , [ænd; ənd] [θru:] [aɪ 'ti:] .
He pulled out a dart , flicked his wrist , and threw it .
他 拉 出去 一个 镖 , 轻弹 他的 手腕 , 和 扔 它 .

掏出镖来抖手就是一镖。

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] [wɒz; wəz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [ænd; ənd] [ʃɑ:p] - [aɪd] .
Stone casting was quick - witted and sharp - eyed .
石头 铸件 曾是 快的 - 机智的 和 锋利的 - 眼睛 .

石铸手急眼快，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [dɒdʒd] [ə'weɪ] .
He actually dodged away .
他 实际上 躲避 离开 .

竟自躲开，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['θi:vɪŋ] [mʌŋk] ! "
" **You thieving monk ! "**
" 你 盗窃 僧 ！ "

“好贼和尚，

[ˈgrænpɑ:] [ʃi:] [ˈɔ:lsəʊ][hæz; həz] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] .
Grandpa Shi also has hidden weapons .
爷爷 史 还 有 隐 武器 .

石大爷也有暗器，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ju:; jʊ] [brɔ:t] [ə'pɒn] [jɔ:'self] .
This is what you brought upon yourself .
这 是 什么 你 带来 之上 你自己 .

这是你招出来的，

[ˈju:zɪŋ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] [tu:; tə] [ˈɪndʒə(r)] [ˈpi:p(ə)l] ['dʌznt] [meɪk] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] .
Using hidden weapons to injure people doesn't make you a hero .
使用 隐 武器 到 损伤 人们 不 制作 你 一个 英雄 .

你们暗器伤人不算英雄，

[ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɪz][wʌn] [hu:] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz][ə; eɪ] [ˈwepən] [tuː; tə] [hɑ:m] [ˈʌðə(r)z] .
A hero is one who uses a weapon to harm others .
一个 英雄 是 一 WHO 用途 一个 武器 到 伤害 其他的 .
明器伤人才是豪杰。

[ˈgrænpɑ:] [ʃi:] , [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈfju:nərəri][ˈbɒdʒɪkt; əbˈdʒekt] .
Grandpa Shi , this is a funerary object .
爷爷 史 , 这 是 一个 葬礼 目的 .
石大爷这是明器，

[biː; bi][ˈkeəf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !
你留神吧！

[ˈfaɪju:n] [kənˈtɪnju:d] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
Feiyun continued walking forward .
飞云 持续 步行 向前 .
“飞云竟往前走，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ʃi:] [dʒu:] [seɪ] :
Upon hearing Shi Zhu say :
之上 听力 史 朱 说 :
一听石铸说：“

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][biː; bi] [ˈbi:t(ə)n] .
He was invited to be beaten .
他 曾是 受邀 到 是 被打败 .
招打。

[wen] [aɪ] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeə(r)] .
When I turned around , there was nothing there .
什么时候 我 转向 大约 , 那里 曾是 没有什么 那里 .
“一回头却什么也没有，

[hiː; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [ɒf] [əˈgen] .
He turned and ran off again .
他 转向 和 跑 离开 再次 .
拨头又跑。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,
这时，

[ðə; ði] [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈtaɪt(ə)nd] , [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz][ˈləʊəd; ˈlaʊəd] ,
The stone casting was tightened , the back of the head was lowered ,
这 石头 铸件 曾是 收紧 , 这 后退 的 这 头 曾是 降低 ,
[ænd; ənd][ðə; ði] [kəʊn] [wɒz; wəz] [ˈprɒpəli] [əˈtætʃt] .
and the cone was properly attached .
和 这 锥体 曾是 适当地 随附的 .
石铸把紧背低头锥上好，

[hiː; hi][ˈbɜ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :
又说：“

[jʊr; jər] [ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] !
You're asking for it !
你是 问 为了 它 !
招打！

[faiju:n] [ˈdið(ə)nt][ˈi:v(ə)n] [tɜ:n] [hɪz; ɪz] [hed] .
Feiyun didn't even turn his head .
飞云 没有 甚至 转动 他的 头 .

“飞云竟连头也不回，

[ðə; ði] [kəʊn] [strʌk] [ðə; ði][paɪˈlɔ:rəs] [prɪˈsaɪsli] .
The cone struck the pylorus precisely .
这 锥体 击 这 幽门 恰恰 .

这一锥正好打在幽门上。

[faiju:n] [spend] [ɔ:l] [deɪ] [ˈpɪkɪŋ] [ˈflaʊəz] .
Feiyun spends all day picking flowers .
飞云 花费 全部 天 挑选 花朵 .

飞云终日采花，

[ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [faɪld] [təˈdeɪ] .
The report was only filed today .
这 报告 曾是 仅有的 已提交 今天 .

今日才招了报，

[wɪv] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ][ˈmet(ə)] [ˈɒbdʒɪkt; əbˈdʒekt] .
We've encountered a metal object .
我们已经 遭遇 一个 金属 目的 .

遇见铁家伙了，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [,aɪˈti:] [aʊt] [hɪmˈself] .
He reached out and pulled it out himself .
他 达到 出去 和 拉 它 出去 他自己 .

自己伸手给拔了出来，

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [ˈrʌnɪŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .

撒腿就跑。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm] [ɔ:l] [ðə; ði] [wei] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsʌnflaʊə(r)] [ˈtemp(ə)] .
They chased him all the way to the entrance of the Sunflower Temple .
他们 追逐 他 全部 这 方式 到 这 入口 的 这 向日葵 寺庙 .

直追到葵花观门首，

[ma:] - [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [stɒp] .
Ma Daoyuan had no choice but to stop .
马 - 有 不 选择 但 到 停止 .

马道元只得止住脚步，

[hi:; hi] [kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ʃi:] [dʒu:] :
He cursed Shi Zhu :
他 被诅咒的 史 朱 :

大骂石铸:”

[təˈdeɪ] , [aɪ] , [ðə; ði] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] , [wɪl] [faɪt] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] .
Today , I , the Taoist priest , will fight you to the death .
今天 , 我 , 这 道教 牧师 , 将要 斗争 你 到 这 死亡 .

今天道爷跟你一命相拚，

[dɪˈvaɪd] [,aɪˈti:] [ˈɪntu:] [ˈʌpə(r)] [ænd; ənd] [ˈləʊə(r)] [ˈsekʃənz] .
Divide it into upper and lower sections .
划分 它 进入 上 和 降低 部分 .

分个上下。

" [həʊld] [ðə; ði] [ˈbrɔ:dsɔ:d] [ɪn] [hænd] "
" Hold the broadsword in hand "
" 抓住 这 阔剑 在 手 "

“把朴刀一摆，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] ,
Heading straight for the stone casting ,
标题 直的 为了 这 石头 铸件 ,

直奔石铸，

[faɪjuːn] , [ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] , [ˈɔːlsəʊ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɒːd] .
Feiyun , standing to the side , also brandished his single - edged sword .
飞云 , 常设 到 这 边 , 还 挥舞 他的 单身的 - 边缘 剑 .

飞云在旁也摆动单刀，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ræn][ʌp] [təˈgeðə(r)] .
The two of them ran up together .
这 二 的 他们 跑 向上 一起 .

二人一齐奔上。

[ʃiː] [dʒuː] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu laughed heartily and said :
史 朱 笑了 衷心地 和 说 :

石铸哈哈大笑说:”

[juː; jʊ] [tuː] [dæmd] [ˈprɪznər] ,
You two damned prisoners ,
你 二 该死的 囚犯 ,

量你两个该死的囚徒，

[wɒt] [kæn; kən][ai][duː; də] ?
What can I do ?
什么 能 我 做 ?

有何能为！

[lets] [nɒt][ˈiːv(ə)n] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
Let's not even talk about the two of you .
我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 这 二 的 你 .

慢说你两个人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ten] [ˈpiːp(ə)] .
There are ten people .
那里 是 十 人们 .

就是十个人，

[ˈgrænpɑː] [ʃiː] [ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] .
Grandpa Shi didn't care .
爷爷 史 没有 关心 .

石大爷也不在乎。

" [ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [ˈəʊvə(r)] , "
" **These two are coming over** , " "
" 这些 二 是 未来 超过 , "

“这二人过来，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈvɪʃəs] [ˈtaɪɡə(r)] ,
Like a vicious tiger ,
喜欢 一个 恶毒 老虎 ,

如恶虎相似，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

[ʃiː] [dʒuː][fɜːst] [θruː] [ˌef iː ˈaɪ] [jʌn] [daʊn] .
Shi Zhu first threw Fei Yun down .
史 朱 第一的 扔 费 云 向下 .

石铸先把飞云扔倒，

[ðə; ði] [ˈfeɪk] [ɒv; əv][ðə; ði][pəʊl] [sent][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈtʌmblɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [əˈgen] .
The shake of the pole sent the old Taoist tumbling over again .
这 摇 的 这 极 发送 这 老的 道教 翻滚 超过 再次 .

抖杆棒又把老道捺了个筋斗。

[ðə; ði] [tu:] [ɡɒt] [ʌp][ænd; ənd] [kənˈtɪnju:d] [ˈrʌnɪŋ] [təˈwɔːdz] .
The two got up and continued running towards Shizhu .
这 二 得到 向上 和 持续 跑步 向 石柱 .

二人爬起来仍奔石铸，

[wʌn] [ɒn][ðə; ði] [left] ,
One on the left ,
一 在 这 左边 ,

左一个，

[wʌn] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
One on the right ,
一 在 这 正确的 ,

右一个，

[ðə; ði] [tu:] [men][wɜː(r); wə(r)][left] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːrientɪd] [ˈɑːftə(r)] [ˈbiːɪŋ] [θrəʊn] [baɪ] [ʃiː] [dʒuː] .
The two men were left dizzy and disoriented after being thrown by Shi Zhu .
这 二 男人 是 左边 晕眩的 和 迷失方向 后 存在 抛掷 经过 史 朱 .

这两个人被石铸摔得头晕眼花。

[ɪn] [ˈprəʊɡres]
In progress
在 进步

正在动手，

[dʒi] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
Ji Fengchun and the others came out of the temple .
季 - 和 这 其他的 来了 出去 的 这 寺庙 .

纪逢春等由庙内出来了。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [wuː][dʒiː] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [fɜːst] .
It turned out that Wu Jie entered the temple first .
它 转向 出去 那 吴 杰 进入 这 寺庙 第一的 .

原来是武杰先进庙中，

[ðeɪ] [wəʊk] [ʌp][ðə; ði][faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [baɪ] [ˈpɔːrɪŋ] [kəʊld][ˈwɔːtə(r)][ɒn][ðem; ðəm] .
They woke up the five people by pouring cold water on them .
他们 觉醒 向上 这 五 人们 经过 浇注 寒冷的 水 在 他们 .

用凉水把五个人灌醒，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][leɪd] [aʊt] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Each of them laid out their weapons .
每个 的 他们 铺设 出去 他们的 武器 .

各摆兵刃出来，

[help] [ʃiː] [dʒuː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːk] .
Help Shi Zhu with his work .
帮助 史 朱 和 他的 工作 .

帮着石铸动手。

[ˈflaɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[maː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜː(r); wə(r)] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [drentʃt] [ɪn] [swet] .
Ma Daoyuan and his companion were exhausted and drenched in sweat .
马 - 和 他的 伴侣 是 筋疲力尽的 和 湿透了 在 汗 .

马道元二人累得热汗直流，

[ˈpæntɪŋ] ,
Panting ,
喘息 ,

口中带喘，

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈəʊnli] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] .
They can only defend themselves .
他们 能 仅有的 保卫 他们自己 .

只有招架之功，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ][ˈpaʊə(r)][tuː; tə] [faɪt] [bæk] .
They had no power to fight back .
他们 有 不 力量 到 斗争 后退 .

并无还手之力，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkæptʃəd] .
They were about to be captured .
他们 是 关于 到 是 捕获 .

看看就要被获遭擒。

[ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [wɜː(r); wə(r)] [smʌŋ] [ænd; ənd] [pliːzd] [wɪð] [ðəmˈselvz] .
Shi Zhu and his men were smug and pleased with themselves .
史 朱 和 他的 男人 是 踌躇满志 和 高兴 和 他们自己 .

石铸等人正洋洋得意，

[aɪ][ɪkˈspekt][wiːl; wil][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kætʃ] [ðəʊz] [tuː] [θiːvz] [təˈdeɪ] .
I expect we'll be able to catch those two thieves today .
我 预计 出色地 是 有能力的 到 抓住 那些 二 窃贼 今天 .

料想今天必能拿住这两个贼人，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɒntɪd] [ˈkrɪmɪn(ə)] [huː] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈrestɪd] .
One of them was a wanted criminal who was ordered to be arrested .
一 的 他们 曾是 一个 通缉 刑事 WHO 曾是 订购 到 是 被捕 .

他们一个是奉旨捉拿的要犯，

[wʌŋ] [ɪz][ə; eɪ] [θiːf] [huː] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] .
One is a thief who escaped from prison .
一 是 一个 贼 WHO 逃脱 从 监狱 .

一个是越狱脱逃之贼，

[teɪk] [bæk] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] ,
Take back the mansion ,
拿 后退 这 大厦 ,

拿回公馆，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [rɪˈmɑːkəb(ə)] [əˈtʃiːvmənt] .
This can be considered a remarkable achievement .
这 能 是 经过考虑的 一个 卓越 成就 .

可算得奇功一件。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这番光景，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [əˈpriəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
An old Taoist priest appeared from the west .
一个 老的 道教 牧师 出现 从 这 西方 .

只见由西面来了一个老道，

[ˈɔːrəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念：

[a:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] ,
Amitabha Buddha ,
阿弥陀佛 佛 ,

“无量寿佛，

[wɒt] [ə; eɪ] ['deərɪŋ] [θi:f] !
What a daring thief !
什么 一个 大胆 贼 !

好大胆的贼人，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [hɪə(r)] !
How dare they cause trouble here !
如何 敢 他们 原因 麻烦 这里 !

竟敢在此搅闹。”

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] [ɪz] [ʌndə'weɪ] .
Stone casting is underway .
石头 铸件 是 进行 .

石铸正在动手，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪŋ] ['əʊvə(r)][ðəə(r)] .
Then I heard someone shouting over there .
然后 我 听到 某人 喊叫 超过 那里 .

只听那边有人喊嚷，

['stepɪŋ] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɜ:k(ə)l] [ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] . . .
Stepping outside the circle and looking at it from the outside . . .
步进 外部 这 圆圈 和 寻找 在 它 从 这 外部 . . .

跳出圈外一瞧，

[æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [west] .
An old Taoist priest came from the west .
一个 老的 道教 牧师 来了 从 这 西方 .

由正西来了一个老道，

['əʊvə(r)] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Over eight feet tall
超过 八 脚 高的

身高八尺以外，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] ['hæərəʊ] [bæk]
Slim waist and narrow back
苗条的 腰部 和 狭窄的 后退

细腰窄背，

['slaɪtli] ['jeləʊ] [kəm'plekʃ(ə)n]
Slightly yellow complexion
轻微地 黄色的 肤色

面色微黄，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz]
Thick eyebrows and broad eyes
厚的 眉毛 和 广阔 眼睛

浓眉阔目，

['swɒləʊteɪl] [brəd] ,
Swallowtail beard ,
燕尾蝶 胡须 ,

燕尾胡须，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ['fɜ:mli] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Holding a whisk firmly in his hand ,
保持 一个 拂 牢牢 在 他的 手 ,

手中拿定一把拂尘，

[ˈəʊvə(r)] [ˈfɔːti] [ˈiːz] [əʊld]
Over forty years old
超过 四十 年 老的

年有四十以外，

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [kləʊz] [pəˈspektɪv] :
From a close perspective :
从 一个 关闭 看法 :

来至切近说：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] , [ˈbrʌðə(r)] [mɑː] ?
What is the reason for this , Brother Ma ?
什么 是 这 原因 为了 这 , 兄弟 马 ?

“马大哥所因何故，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [əˈɡenst] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)] ?
Should we take action against these people ?
应该 我们 拿 行动 反对 这些 人们 ?

与这些人动手？

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [ɪkˈspleɪn] [θɪŋz] [ˈkliːli] [brɪˈfɔː(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ˈækʃ(ə)n] .
It's not too late to explain things clearly before taking action .
它是 不是 也 晚的 到 解释 事物 清楚地 前 采取 行动 .

讲说明白再动手不迟。”

[mɑː] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Daoyuan took a look .
马 - 采取 一个 看 .

马道元一瞧，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈæbət] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] , [kɪŋfɛŋ] [ˈdɑːəʊ] , [huː] [hæz; hæz] [əˈraɪvd] .
It is the abbot of this temple , Qingfeng Dao , who has arrived .
它 是 这 方丈 的 这 寺庙 , 青峰 道 , WHO 有 到达的 .

是本庙主人清风道于常业来了，

[hiː; hi] [ŋjuː] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] [ðæt] [kɪŋfɛŋ] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)] [ɑːts] .
He knew in his heart that Qingfeng was skilled in martial arts .
他 知道 在 他的 心 那 青峰 曾是 熟练 在 武术 艺术 .

心中知道清风的能为武艺，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli][wɪn][ˈəʊvə(r)] [ʃiː] [dʒuː] .
They will surely win over Shi Zhu .
他们 将要 一定 赢 超过 史 朱 .

定能赢得了石铸，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ˈbrʌðə(r)] [kɪŋfɛŋ] , [kʌm] [ˈkwɪkli] ! "
" Brother Qingfeng , come quickly ! "
" 兄弟 青峰 , 来 迅速地 ! "

“清风兄快来，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [əˈsaɪnd] [tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
These are all the officials assigned to assist the Imperial Envoy .
这些 是 全部 这 官员 分配 到 协助 这 帝国 使者 .

这几个都是钦差大人的办差官。”

[kɪŋfɛŋ] [ju] - [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈbændɪt] .
Qingfeng Yu Changye was originally a bandit .
青峰 于 - 曾是 起初 一个 土匪 .

清风于常业本是绿林贼人，

[ˈhævɪŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)] ,
Having received instruction from a master ,
拥有 已收到 操作说明 从 一个 掌握 ,
受过高人的传授，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈgəʊldən] [bel] [ˈkʌvə(r)] ,
It has a golden bell cover ,
它 有 一个 金的 钟 覆盖 ,
有金钟罩、

[ˈaɪən] [ʃɜ:t] [prəˈtektʃ(ə)n]
Iron Shirt Protection
铁 衬衫 保护
铁布衫护身，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ][ˈdʒu:əl] - [ˈrəʊlɪŋ] [naɪf] .
He wielded a jewel - rolling knife .
他 挥舞 一个 宝石 - 滚动 刀 .
手使一口滚珠宝刀，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [faɪju:n] ,
Upon hearing Feiyun ,
之上 听力 飞云 ,
一听飞云、

[mɑ:] - [wɜ:dz]
Ma Daoyuan's words
马 - 字
马道元之言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ju:; jʊ] [tu:] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] . "
" You two , get out of the way . "
" 你 二 , 得到 出去 的 这 方式 . "
“你二人闪开，

[wʌns] [aɪv] [gɒt] [ðɪ:z] [ˈdʒu:nɪəs][ˈʌndə(r)][kənˈtrəʊl] ,
Once I've got these juniors under control ,
一次 我已经 得到 这些 青少年 在下面 控制 ,
待我拿住这些小辈，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkwestʃənd] [ˈkeəfəli] .
He was questioned carefully .
他 曾是 被质问 小心 .
细细审问于他。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,
说着，

[ðə; ði] [bleɪd] [swʌŋ] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði] [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] .
The blade swung straight at the stone casting .
这 刀刃 摇摆 直的 在 这 石头 铸件 .
摆刀直奔石铸，

[hi:; hi] [tʃɒpt] [daʊn] [ɒn][aɪ ˈti:] .
He chopped down on it .
他 切碎 向下 在 它 .
劈头就砍。

[ʃi:] [dʒu:] [stept] [ə'said] .
Shi Zhu stepped aside .
史 朱 步 旁边 .

石铸往旁边一闪，

[ðə; ði] ['feɪkɪŋ] [stɪk] [wɒz; wəz] [ɪ'nʌf] [tu;; tə][send][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ['tʌmblɪŋ] ['əʊvə(r)] .
The shaking stick was enough to send the old Taoist priest tumbling over .
这 摇晃 戳 曾是 足够的 到 发送 这 老的 道教 牧师 翻滚 超过 .

抖杆棒要把老道捺一个筋斗，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt][ðə; ði] [stɪk] [kʊd; kəd][bi;; bi] [ræpt] [ə'raʊnd] [,aɪ 'ti:] ?
Who would have thought that the stick could be wrapped around it ?
WHO 会 有 想法 那 这 戳 可以 是 包装 大约 它 ?

焉想杆棒一缠，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [skwɔtid] [daʊn] .
The old Taoist priest squatted down .
这 老的 道教 牧师 蹲着 向下 .

老道往下一蹲，

[hi;; hi][kæn; kən][rəʊl][ðə; ði] [naɪf] [wʌns] .
He can roll the knife once .
他 能 卷 这 刀 一次 .

他会一趟地滚刀，

[ˈwepənz] ['feɪsɪŋ] ['aʊtwədʒ]
Weapons facing outwards
武器 面向 向外

兵刃向外，

[wʌns] [ðə; ði] [stəʊn] - [kɑ:st][pəʊl] [ə'raɪvd] ,
Once the stone - cast pole arrived ,
一次 这 石头 - 投掷 极 到达的 ,

石铸的杆棒一到，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [slæfəd] ['aʊtwədʒ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
The old Taoist priest slashed outwards with his knife .
这 老的 道教 牧师 削减 向外 和 他的 刀 .

老道往外用刀一削，

[ðeɪ] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊn] [rɒd] .
They cut off the top of the stone rod .
他们 切 离开 这 顶部 的 这 石头 杆 .

就把石铸的杆棒上头削去，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [mə'mentəm] , [ðeɪ] [əd'vɑ:nst] [ə'nʌðə(r)] [step] ['fɔ:wəd] .
Taking advantage of the momentum , they advanced another step forward .
采取 优势 的 这 势头 , 他们 先进的 其他 步 向前 .

趁势又往前一进，

[ðeɪ] [ðen] [kʌt][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [fleʃ] [ɒf] [ʃi:] [dʒu:z] [ɑ:m] .
They then cut a piece of flesh off Shi Zhu's arm .
他们 然后 切 一个 片 的 肉 离开 史 朱氏 手臂 .

就把石铸的胳膊削下一条肉来。

[ʃi:] [dʒu:] [ɪk'skleɪmd] , " [əʊ] [nəʊ] ! "
Shi Zhu exclaimed , " Oh no ! "
史 朱 惊呼 , " 哦 不 ! "

石铸说声“不好！ ”

[hi;; hi] [tʒ:nd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] , ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
He turned and ran away , covered in blood .
他 转向 和 跑 离开 , 涵盖 在 血 .

鲜血淋淋地拨头就跑。

[kɒŋ] [ʃəu] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [fɔ:(r)] [nju:] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Kong Shou and the other four knew they were no match for them .
孔 守 和 这 其他 四 知道 他们 是 不 匹配 为了 他们 :

孔寿等五人知道自己不是对手，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə][gəʊ][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
They didn't dare to go over and make a move .
他们 没有 敢 到 去 超过 和 制作 一个 移动 :

也不敢过去动手。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ðen] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
The old Taoist priest then chased after them out of the mountain pass .
这 老的 道教 牧师 然后 追逐 后 他们 出去 的 这 山 经过 :

老道随后追出山口，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [gɒn] [fɑ:(r)] [əˈweɪ] ,
Seeing that everyone had gone far away ,
看到 那 每个人 有 已消失 远的 离开 ,

见众人去远，

[ðæts] [wen] [aɪ][gɒt] [bæk] .
That's when I got back .
那就是 什么时候 我 得到 后退 :

这才回来。

[stəʊn] [kɑ:st][ræn] ,
Stone Cast ran ,
石头 投掷 跑 ,

石铸跑着，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [wu:ndz] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [sɪˈvɪə(r)] ,
Because the wounds were too severe ,
因为 这 伤口 是 也 严重 ,

因伤痕太重，

[ðə; ði][peɪn][wɒz; wəz] [ʌnˈbeərəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 :

疼痛难忍，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] .
He fell to the ground with a thud .
他 跌倒 到 这 地面 和 一个 砰的一声 :

扑通栽倒在地。

[kɒŋ] [ʃəu] [ˈkæɪɪd] [hɪm][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Kong Shou carried him on his back .
孔 守 携带 他 在 他的 后退 :

孔寿将他背了起来，

[ðə; ði] [gru:p] [ˈfɒləʊd] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊnti] .
The group followed and headed straight for Lingbao County .
这 团体 随后 和 标题 直的 为了 灵宝 县 :

众人跟随着直奔灵宝县。

[ˈevriwʌn] [sed] [tu:; tə] [ʃi:] [dʒu:] :
Everyone said to Shi Zhu :
每个人 说 到 史 朱 :

大家向石铸说：

" [ðə; ði] [naɪf] [wu:nd] [ɪnˈflɪktɪd] [baɪ][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] , "
" **The knife wound inflicted by the old Taoist priest** , "
" 这 刀 伤口 造成的 经过 这 老的 道教 牧师 , "

“老道砍的刀伤，

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:] [hæv; həv] ['ɪndʒəd] ['eni] [bəʊnz] [ɔ:(r)] ['mʌs(ə)lz] ?
Could it have injured any bones or muscles ?
可以 它 有 受伤 任何 骨头 或者 肌肉 ?
可伤着筋骨么？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [nəʊ] ,
" **No** ,
" 不 ,
“没有，

[ɪf] [,aɪ 'ti:] [gəʊz] [daʊn] [ə'hʌðə(r)] [ɪntʃ] . . .
If it goes down another inch . . .
如果 它 去 向下 其他 英寸 . . .
若再下一寸，

[ðeə(r)] [ɑ:m] [wɒz; wəz] ['æmpjuteɪtɪd] .
Their arm was amputated .
他们的 手臂 曾是 截肢 .
胳膊就截了。

[ju:; jʊ] ['kæɪɪd] [,em 'i:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
You carried me back to the mansion .
你 携带 我 后退 到 这 大厦 .
你们背着我回到公馆内，

" [dʒʌst] [ə'plai] [ðə; ði] ['gəʊldən] [sprɪə(r)] ['paʊdə(r)] [ænd; ənd][,aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [faɪn] . "
" **Just apply the Golden Spear Powder and it will be fine .** "
" 只是 申请 这 金的 矛 粉末 和 它 将要 是 美好的 . "
一上金枪散就好了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,
说着话，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] [lɪŋbaʊ] ['kaʊnti] ,
Arriving at the west gate of Lingbao County ,
抵达 在 这 西方 门 的 灵宝 县 ,
来到灵宝县西门，

[ðə; ði][skaɪ][hæz; həz] [klɪəd] [ʌp] .
The sky has cleared up .
这 天空 有 已清除 向上 .
天也晴了，

[ðə; ði][reɪn][hæz; həz] [stɒpt] .
The rain has stopped .
这 雨 有 停止 .
雨也住了，

[ə; eɪ] [red] [sʌn] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
A red sun is about to set in the west .
一个 红色的 太阳 是 关于 到 放 在 这 西方 .
一轮红日即将西沉。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] ,
Upon arriving at the mansion gate ,
之上 抵达 在 这 大厦 门 ,
到了公馆门首，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [sed] :
The officers said :
这 警官 说 :

众差人说:

" [ˈdʒentlmən] , [juː; jʊ][hæv; həv] [rɪˈtʃ:nd] . "
Gentlemen , you have returned . "
" 先生们 , 你 有 返回 . "

“众位老爷回来了，

[ɪf] [hiː; hi][ˈhædnt] [kʌm] [ˈɜ:lɪə(r)] , [ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] [faɪn] .
If he hadn't come earlier , that would have been fine .
如果 他 之前没有 来 早些时候 , 那 会 有 到过 美好的 .

大人方才他不来便罢，

[wen] [hiː; hi][wʊz; wəz] ['kʌmɪŋ]
When he was coming
什么时候 他 曾是 未来

他要来时，

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][hiː; hi][ˈmænj(ə)n][kʊd; kəd] [mætʃ] [hɪm] .
No one in the He Mansion could match him .
不 一 在 这 他 大厦 可以 匹配 他 .

合公馆的人都不是他的对手。”

[ɛl,ɑːrˈjuː] [fæŋ] [keɪm] [ˈəʊnə(r)][ænd; ənd] [geɪv] [ˈgrænpɑː] [ʃiː] [sʌm; səm] [ˈpeɪnˌkɪləz] .
Liu Fang came over and gave Grandpa Shi some painkillers .
刘 方 来了 超过 和 给予 爷爷 史 一些 止痛药 .

刘芳过来给石大爷上了止痛药，

[teɪk] [ðə; ði][rɒd] [aʊt] .
Take the rod out .
拿 这 杆 出去 .

将杆棒拿出去，

[ɪts] [biːn] [fɪkst] .
It's been fixed .
它是 到过 固定的 .

叫人修理好了。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [juː; jʊ][ɔːl][gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [iːt] [fɜːst] . "
You all go down and eat first . "
" 你 全部 去 向下 和 吃 第一的 . "

“你等先下去吃饭，

[wiːl; wil] [tɔːk] [əˈbʌʊt] [aɪ ˈtiː][ˈleɪtə(r)] .
We'll talk about it later .
出色地 讲话 关于 它 之后 .

少时再说。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [iːtɪŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,

众人吃完了饭，

[aɪ ˈtiː][wʊz; wəz] [ɔːlˈredi] [dʌsk] .
It was already dusk .
它 曾是 已经 黄昏 .

天已黄昏时候。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][təʊld][,ɛl,ər]ju:] [fæn] [tu:; tə][gəʊ] [ˌdaʊnˈsteəz] .

The adult told Liu Fang to go downstairs .
这 成人 讲述 刘 方 到 去 楼下 .

大人叫刘芳下去，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊnti] [ˈtaʊn] [wɜ:(r); wə(r)] [trænsˈfə:d]
All the officers and soldiers guarding the Lingbao County town were transferred
全部 这 警官 和 士兵 守护 这 灵宝 县 镇 是 转移

[hiə(r)] .

here .
这里 .

把灵宝县城守营的官兵一齐调来，

[set] [ʌp][kæmp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .

Set up camp outside the mansion .
放 向上 营 外部 这 大厦 .

在公馆外面扎住，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][ɔ:l] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈwepənz] . "

" You all take your weapons . "
" 你 全部 拿 你的 武器 . "

“你等都带上兵刃，

[wen] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [keɪm] . . .

When the old Taoist priest came . . .
什么时候 这 老的 道教 牧师 来了 . . .

如老道来时，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .

We must capture him .
我们 必须 捕获 他 .

定要将他拿住。”

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [meɪd] [əˈrendʒmənts] .

Everyone has made arrangements .
每个人 有 制成 安排 .

众人安排好了。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [ˈdrʌmbi:t] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

There are five drumbeats in the sky .
那里 是 五 鼓点 在 这 天空 .

天有五鼓之时，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] !

All that could be heard was a whistle from the upper room !
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 哨 从 这 上 房间 !

只听见上房一声呼哨！

[ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ru:m] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [ˈmʌŋk] [ɪz] [pəˈtroʊlɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] .

On the west side of the room , the Flying Cloud Monk is patrolling the wind .
在 这 西方 边 的 这 房间 , 这 飞行 云 僧 是 巡逻 这 风 .

西房上是飞云僧在巡风，

[ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði][klɪə(r)] [brɪ:z] [ænd; ənd][ˈi:v(ə)l] [pɑ:θ] [li:d] [tu:; tə][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ]
The north - facing room is where the clear breeze and evil path lead to ordinary
这 北 - 面向 房间 是 在哪里 这 清除 微风 和 邪恶的 小路 带领 到 普通的
[laɪf] .
life .
生活 :

北房上是清风恶道于常业。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .
The old Taoist priest arrived at the north room .
这 老的 道教 牧师 到达的 在 这 北 房间 :

老道来到北房，

[aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˈtɔ:kɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
I could hear people talking inside the house .
我 可以 听到 人们 说 里面 这 房子 :

正听见屋中有人说话，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

他一声喊嚷：

" [kəˈrʌpt] [əˈfɪj(ə)l] [pen] [pen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈkrəʊni:z] , "
" Corrupt official Peng Peng and his cronies , "
" 腐败 官方的 彭 彭 和 他的 亲信 , "

“赃官彭朋和众小子，

" [ðə; ði] [ˈpeɪtriɑ:k] [hæz; həz] [kʌm] [təˈdeɪ] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] . "
" The patriarch has come today to end your lives . "
" 这 族长 有 来 今天 到 结尾 你的 生活 : "

祖师爷今天来结果你等的性命。”

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第107/212页

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ʃiː] [dʒuː] , [ˈpɔɪz(ə)nd] [baɪ][ə; eɪ] [daːt] , [fliː] [ɪn] [sɜːtʃ] [bʌ; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] ; [ʃen]
Chapter 158 : Shi Zhu , poisoned by a dart , flees in search of medicine ; Sheng
章 - : 史 朱 , 中毒 经过 一个 镖 , 逃跑 在 搜索 的 药品 ; 盛
[kuːiː] [ˈtʃeɪsɪz] [ˈɑːftə(r)] [sʌn] .
Kui chases after Sun .
奎 追逐 后 太阳 .

第一百五十八回 受毒镖石铸讨药 私逃走胜奎追孙

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋfɛŋ] [ˈdaːəʊ][ænd; ənd] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
It is said that Qingfeng Dao and Changye arrived at the main room .
它 是 说 那 青峰 道 和 - 到达的 在 这 主要的 房间 .

话说清风道于常业来到上房，

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [kənʌvəˈseɪ](ə)n [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Hearing the conversation inside the house ,
听力 这 对话 里面 这 房子 ,
听到屋中讲话，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

他一声喊嚷：

" [kəˈrʌpt] [əˈfɪ](ə)l [pɛŋ] [pɛŋ] , "
" Corrupt official Peng Peng , "
" 腐败 官方的 彭 彭 , "

“赃官彭朋，

[ænd; ənd] [ðəʊz] [ˈɪgnərənt] [ˈskaʊndrəl] [ˈʌndə(r)][ɔː(r); jə(r)] [kəˈmɑːnd] ,
And those ignorant scoundrels under your command ,
和 那些 无知 无赖 在下面 你的 命令 ,
还有你手下这些无知的匹夫，

[təˈdeɪ] [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [frend] .
Today I've come to avenge my friend .
今天 我已经 来 到 报仇 我的 朋友 .
今天我为朋友前来报仇。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ɛlˈaɪˈjuː] [fæŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] . . .
Upon hearing this , Liu Fang inside the room . . .
之上 听力 这 , 刘 方 里面 这 房间 . . .
屋中刘芳一听，

[fɜːst] , [bləʊ] [aʊt][ðə; ði] [laɪt] .
First , blow out the light .
第一的 , 吹 出去 这 光 .
先把灯吹灭。

[stəʊn] [kɑːst][ɪn] [frʌnt] [bʌ; əv][ðə; ði][ˈædʌlts] ,
Stone Cast in front of the adults ,
石头 投掷 在 正面 的 这 成年人 ,
石铸在大人跟前，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [liːv] [djuː][tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sɪəriəs] ['ɪndʒərɪz] .
He was unable to leave due to his serious injuries .
他 曾是 无法 到 离开 到期的 到 他的 严肃的 受伤 .

因身带重伤不能出去。

[ˈevriwʌn] ['weɪtɪd] ['kwɑɪətli][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] .
Everyone waited quietly for the old Taoist priest to come down .
每个人 等待 悄悄 为了 这 老的 道教 牧师 到 来 向下 .

众人静等老道下来，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə] [meɪk] [hɪm][mɔː(r)] [ɪ'veɪsɪv] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] [ɒv; əv][ˈəʊpən] [ə'tæks] .
The plan is to make him more evasive in the face of open attacks .
这 计划 是 到 制作 他 更多的 回避 在 这 脸 的 打开 攻击 .

打算叫他明枪易躲，

[ˈhɪd(ə)n] ['æərəʊs] [ɑː(r); ə(r)][hɑːd][tuː; tə] [gɑːd] [ə'genst] .
Hidden arrows are hard to guard against .
隐 箭头 是 难的 到 警卫 反对 .

暗箭难防。

[faɪjuːn] [glɑːns, glæns] [ʌp][ænd; ənd] [bluː] [aʊt][ðə; ði][læmp][ɒn][ðə; ði] [ruːf] .
Feiyun glanced up and blew out the lamp on the roof .
飞云 瞥了一眼 向上 和 吹 出去 这 灯 在 这 屋顶 .

飞云一瞧上房把灯吹灭，

[hiː; hi] [njuː] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ˈkeɪpəb(ə)l] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['mænsjən] .
He knew there were no capable people in the mansion .
他 知道 那里 是 不 有能力的 人们 在 这 大厦 .

他就知道公馆没有能人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ['dɑːəʊ] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] . "
" Brother Dao , there's no need to say anything more . "
" 兄弟 道 , 有 不 需要 到 说 任何事物 更多的 . "

“道兄不用说了，

[gəʊ] [daʊn] [ðeə(r)][ænd; ənd][end][hɪz; ɪz][laɪf] .
Go down there and end his life .
去 向下 那里 和 结尾 他的 生活 .

下去结果他等的性命。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [druː] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔːd] .
The old Taoist priest drew his precious sword .
这 老的 道教 牧师 画 他的 宝贵的 剑 .

老道拉出宝刀，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][dʒʌmp] [daʊn] .
Fang was about to jump down .
方 曾是 关于 到 跳 向下 .

方要往下蹿，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [kɪk] [hɪm][ɪn][ðə; ði][leg][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
He didn't want someone to kick him in the leg from behind .
他 没有 想 某人 到 踢 他 在 这 腿 从 在后面 .

不想后面有人照他腿上一踢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['dɛvəlz] [wei] ,
" The devil's way ,
" 这 魔鬼的 方式 ,

“妖道，

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][hiə(r)] ! "
" Get out of here ! "
" 得到 出去 的 这里 ! "

你滚下去吧！ ”

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɒf] [ðə; ði] [ruːf] [wɪð] [wʌn] [kɪk] .
He kicked the old Taoist priest off the roof with one kick .
他 踢 这 老的 道教 牧师 离开 这 屋顶 和 一 踢 .

一脚就把老道踹下房来。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tɜːnd] [ˈəʊvə(r)] ,
The old Taoist priest turned over ,
这 老的 道教 牧师 转向 超过 ,

老道一翻身，

[bəʊθ] [fiːt] [ˈlændɪd] .
Both feet landed .
两个都 脚 登陆 .

两脚落地，

[ˈstændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] , [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] .
Standing in the courtyard , looking up .
常设 在 这 庭院 , 寻找 向上 .

站在院中往上观看。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] .
A person was standing on the roof .
一个 人 曾是 常设 在 这 屋顶 .

房上站立一人，

[ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [jˈiəz] [əʊld]
Over twenty years old
超过 二十 年 老的

年有二十以外，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæŋ; ðən][maː] [juːˈlɒŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs][ɒv; əv] [ˈlɒŋʃæn] .
It was none other than Ma Yulong , the King of Justice of Longshan .
它 曾是 没有任何 其他 比 马 玉龙 , 这 国王 的 正义 的 龙山 .

正是龙山公道大王马玉龙。

[hiː; hi][bɪd] [ˈfeəˌwel] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmaːstə(r)][æɪt; əɪt] - .
He bid farewell to the master at Honglongjian .
他 出价 告别 到 这 掌握 在 - .

他自红龙涧拜辞大人，

[bæk] [ɪn] [ˈlɒŋʃæn] ,
Back in Longshan ,
后退 在 龙山 ,

回到龙山，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [dɪˈspɜːs] [ðə; ði] [kraʊd] .
He himself intended to disperse the crowd .
他 他自己 故意的 到 分散 这 人群 .

自己有心要散众，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈaɪən] - [ɑːmd] [eɪp] [ˌeɪtʃˈjuː][juːɑːnbəʊ][tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [ðə; ði][ˈædʌlts] .
He took the Iron - Armed Ape Hu Yuanbao to seek refuge with the adults .
他 采取 这 铁 - 武装 猿 胡 元宝 到 寻找 避难所 和 这 成年人 .

带着铁臂猿胡元豹去投奔大人，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [frəd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈædʌlts] [wʊd] [ˈəʊnlɪ] [ˈɒfə(r)] [ðəm; ðəm] [ə; eɪ] [ˈmiːgə(r)] [ˈfjuːtʃə(r)] .
They also feared that the adults would only offer them a meager future .
他们 还 害怕 那 这 成年人 会 仅有的 提供 他们 一个 微薄 未来 .

又怕大人只给个微末的前程，

[hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] [wɪl] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [əˈlaʊ] [ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈbænə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [rɪˈkleɪmd] .
His Majesty will no longer allow the original banner to be reclaimed .
他的 威严 将要 不 更长 允许 这 原来的 横幅 到 是 回收 .

万岁爷再不准圈回本旗，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [,ɪnkənˈviːnjəns] .
There are many inconveniences .
那里 是 许多 不便之处 .

就有许多不便，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [ˈgæðə(r)] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] [fɜːst] .
It would be better to secretly gather information first .
它 会 是 更好的 到 偷偷 收集 信息 第一的 .

莫如先去暗中探听消息，

[haʊ] [duː; də] [ˈædʌlts] [ˈhænd(ə)l] [ðɪs] ?
How do adults handle this ?
如何 做 成年人 处理 这 ?

看大人是如何办法？

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] [ˈdjʊərəɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .
He found a place to stay during the day .
他 成立 一个 地方 到 停留 期间 这 天 .

他日间找店住下，

[ɪnˈkwaɪə(r)] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Inquire one by one .
查询 一 经过 一 .

一一探问。

[aɪˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [əˈsæsn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
It turns out there was an assassin in the mansion .
它 转弯 出去 那里 曾是 一个 刺客 在 这 大厦 .

原来大人公馆里闹刺客，

[ðə; ði] [ˈkɒnstəbl] , [ˈmɑːstə(r)] [suː] , [wɒz; wəz] [ˈməːdə] .
The constable , Master Su , was murdered .
这 警官 , 掌握 苏 , 曾是 被谋杀 .

差官苏大老爷被杀，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈluːoʊ] [ˈfæmɪlɪz] [haʊs] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
The head was thrown at the Luo family's house outside the East Gate .
这 头 曾是 抛掷 在 这 罗 家庭的 房子 外部 这 东方 门 .

人头扔在东门外骆家，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ˈluːoʊ] - [waɪf] [əˈweɪ] .
They carried Luo Wenlian's wife away .
他们 携带 罗 - 妻子 离开 .

把骆文莲的妻子背走了。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtruːli] [ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
There are truly capable people in the mansion .
那里 是 真的 有能力的 人们 在 这 大厦 .

大人公馆真有能人，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
The thief was found the next day .
这 贼 曾是 成立 这 下一个 天 .

第二天就把贼人访着，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [mʌŋks] [frɒm; frəm] - [ˈtemp(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] .
These are monks from Fucheng Temple outside the west gate of this place .
这些 是 僧侣 从 - 寺庙 外部 这 西方 门 的 这 地方 .
乃是这里西门外福承寺的和尚，

[hi:; hi] [prɪˈtendɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbʊdə] [ænd; ənd][dɪˈstrɪbjʊ:tɪd; ˈdɪstrɪbjʊ:tɪd][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
He pretended to be a living Buddha and distributed medicine .
他 假装 到 是 一个 活的 佛 和 分布式 药品 .
他装活佛舍药，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [jʌŋ] [ˈwʊmən] ,
Upon seeing a beautiful young woman ,
之上 看到 一个 美丽的 年轻的 女士 ,
瞧见有美貌的年少美女，

[wi:; wi] [went] [tu:; tə] [pɪk] [ˈflaʊəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:vnɪŋ] .
We went to pick flowers in the evening .
我们 去 到 挑选 花朵 在 这 晚上 .
晚上就去采花。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [əˈrestɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] .
The officers arrested the monk .
这 警官 被捕 这 僧 .
大人的差官把和尚拿住，

[ˈəʊnli] [wʌn] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [ræn] .
Only one flying cloud ran .
仅有的 一 飞行 云 跑 .
只跑了一个飞云，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [faʊnd] [ðə; ði][ˈlu:ʊʊ] [ˈfæmɪlɪz] [waɪf] .
They also found the Luo family's wife .
他们 还 成立 这 罗 家庭的 妻子 .
把骆家媳妇也找回来了。

[naʊ] , [ˈædʌlts] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)] [faɪju:n] .
Now , adults , you must capture Fei Yun .
现在 , 成年人 , 你 必须 捕获 飞云 .
现在大人要把飞云拿住，

[ðeɪ] [left] [ˈəʊnli][tu:; tə] [əˈvendʒ] [ˈɒfɪsə(r)] [su:] .
They left only to avenge Officer Su .
他们 左边 仅有的 到 报仇 官 苏 .
给苏差官报仇才走呢。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈpɑ:tnə(r)] :
Ma Yulong said to his partner :
马 玉龙 说 到 他的 伙伴 :
马玉龙对伙计说：

" [nəʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə][kɔ:l] [ˌem ˈi:] . "
" No one is allowed to call me . "
" 不 一 是 允许 到 称呼 我 . "
“不许人来叫我，

[aɪ][get] [sɪk] [wenˈevə(r)] [aɪ][kɔ:l] [aɪ ˈti:] .
I get sick whenever I call it .
我 得到 生病的 每当 我 称呼 它 .
一叫我就犯病。

[wen] [aɪ][kɔ:l] [ju:; jʊ] ,
When I call you ,
什么时候 我 称呼 你 ,
我叫你时，

[kʌm] [ə'gen] .
Come again .
来 再次 .

你再来。”

[ðə; ði][mæn] ['redɪli] [ə'gri:d] .
The man readily agreed .
这 男人 容易 同意 .

伙计连声答应。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [si:n] [baɪ][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [ɪf] [hi:; hi] [went] [aʊt]
Ma Yulong was afraid of being seen by the people in the shop if he went out
马 玉龙 曾是 害怕的 的 存在 已见 经过 这 人们 在 这 店铺 如果 他 去 出去
[æt; ət] [naɪt] .
at night .
在 夜晚 .

马玉龙因为怕夜里出去被店中人看见，

[rɪ'vi:lɪŋ] [ðeə(r)] ['prez(ə)ns]
Revealing their presence
揭示 他们的 在场

露出形迹，

[ðeəfɔ:(r)] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['ekstrə] ['keəf(ə)l] [ɪn][ɔ:l] ['mætəz] .
Therefore , one should be extra careful in all matters .
所以 , 一 应该 是 额外的 小心 在 全部 事情 .

故诸事多加小心。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [tɜ:nd] [ænd; ænd] [left] .
The waiter turned and left .
这 服务员 转向 和 左边 .

伙计转身出去，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [blu:] [aʊt] [ðə; ði][ləmp] .
Ma Yulong then blew out the lamp .
马 玉龙 然后 吹 出去 这 灯 .

马玉龙便把灯一吹，

['sɪtɪŋ] [krɒs] - [legd] ,
Sitting cross - legged ,
坐着 叉 - 腿 ,

盘膝而坐，

[teɪk] [ə; eɪ] [di:p] [breθ] [ænd; ænd] ['nʌrɪʃ] [jɔ:(r); jə(r)] ['spɪrɪt] .
Take a deep breath and nourish your spirit .
拿 一个 深的 气息 和 滋养 你的 精神 .

息气养神。

[æt; ət][ðə; ði][fɜ:st] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hevənz] ,
At the first drumbeat of the heavens ,
在 这 第一的 鼓声 的 这 天 ,

天交初鼓，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Ma Yulong changed his clothes .
马 玉龙 已更改 他的 衣服 .

马玉龙把衣服换好，

['lɪsənɪŋ] [θru:] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [freɪm] ,
Listening through the window frame ,
聆听 通过 这 窗户 框架 ,

隔着窗棂一听，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [wɒz; wəz][fɑːst] [əˈsliːp] .
Everyone in the shop was fast asleep .
每个人 在 这 店铺 曾是 快速地 睡着了 .

店中俱皆睡熟。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [keɪm] [aʊt] .
Ma Yulong came out .
马 玉龙 来了 出去 .

马玉龙出来，

[riːtʃ] [ɪn][ænd; ənd] [lɒk] [ðə; ði][dɔː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ɪnˈsaɪd] .
Reach in and lock the door from the inside .
抵达 在 和 锁 这 门 从 这 里面 .

把门伸手倒插，

[ˈsiːɪŋ] [nəʊ][wʌn] [əˈraʊnd] [hɪm][frɒm; frəm] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Seeing no one around him from beneath the wall ,
看到 不 一 大约 他 从 下面 这 墙 ,

在墙下见四外无人，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He twisted and leaped onto the roof .
他 扭曲 和 跳跃 到 这 屋顶 .

拧身蹿至房上，

[ˈliːpɪŋ] [əʊvə(r)] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[hed] [streɪt] [əˈhed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænj(ə)n] .
Head straight ahead to the mansion .
头 直的 前方 到 这 大厦 .

往前直奔公馆。

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [sləʊp] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænj(ə)n] , [ðeɪ] [leɪ] [daʊn] .
Upon reaching the back slope of the mansion , they lay down .
之上 到达 这 后退 坡 的 这 大厦 , 他们 躺 向下 .

到了公馆的后房坡一趴，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [waɪl] ,
In a short while ,
在 一个 短的 尽管 ,

有片刻工夫，

[tuː] [dɑːk] [ˈfɪgəz] [əˈpɪəd] .
Two dark figures appeared .
二 黑暗的 数据 出现 .

就见两道黑影，

[wʌn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ruːm] .
One went to the west room .
一 去 到 这 西方 房间 .

一个奔西房，

[wʌn] [ˈhedɪd] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [nɔːθ] [haʊs] ,
One headed towards the north house ,
一 标题 向 这 北 房子 ,

一个奔北房，

[ðeɪ] [əˈpɪəd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [mʌŋk] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
They appeared to be a monk and a Taoist priest .
他们 出现 到 是 一个 僧 和 一个 道教 牧师 .

看是一僧一道。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
The old Taoist priest stood on the north side of the house .
这 老的 道教 牧师 站立 在 这 北 边 的 这 房子 .

那老道在北房上站住，

[ðə; ði] [mʌŋk] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
The monk lay down on the west side of the room .
这 僧 躺 向下 在 这 西方 边 的 这 房间 .

和尚在西房上一趴，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [swəːv] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Ma Yulong swerved from behind .
马 玉龙 急转弯 从 在后面 .

马玉龙在后一掣身，

[wɒz; wəz] [əˈfreɪd][ðə; ði] [tuː] [θiːvz] [wʊd] [siː] [aɪˈtiː] .
was afraid the two thieves would see it .
曾是 害怕的 这 二 窃贼 会 看 它 .

怕叫二贼瞧见。

[ðə; ði] [wɜːdz] [ˈspəʊkən][baɪ][ðə; ði][ˈædʌlts][tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] ,
The words spoken by the adults to the crowd ,
这 字 说 经过 这 成年人 到 这 人群 ,

大人同众人所说之话，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ʌndəˈstʊd] [ɪˈmiːdiətli] .
Ma Yulong understood immediately .
马 玉龙 理解 立即地 .

马玉龙早听明白。

[ˈhɪəriŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [seɪ] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ,
Hearing the old Taoist priest say he wanted to assassinate the master ,
听力 这 老的 道教 牧师 说 他 通缉 到 暗杀 这 掌握 ,

听了老道说要刺杀大人，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈkwɪkli] [ˈsɜːkld] [əˈraʊnd] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [sləʊp] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] [haʊs] .
Ma Yulong quickly circled around to the back slope of the north house .
马 玉龙 迅速地 圈起来 大约 到 这 后退 坡 的 这 北 房子 .

马玉龙很快绕到北房后坡，

[hiː; hi] [kɪkt] [hɪm] [daʊn] .
He kicked him down .
他 踢 他 向下 .

一脚把他踹了下去。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪˈmiːdiətli] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong immediately jumped down from the roof and said :
马 玉龙 立即地 跳了起来 向下 从 这 屋顶 和 说 :

马玉龙随即蹿下房来说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] ,
" **Your Excellency ,**
" 你的 阁下 ,

“钦差大人，

[doʊnt] [ˈwʌri] !
Don't worry !
不 担心 !

请放宽心！

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [θiːf] .
Ma Yulong has arrived to apprehend the thief .
马 玉龙 有 到达的 到 逮捕 这 贼 .

现有马玉龙前来捉拿贼盗。”

[jʊ] - [wɒz; wəz] [kɪkt] [ɒf] [baɪ][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
Yu Changye was kicked off by Ma Yulong .
于 曾是 踢 离开 经过 马 玉龙 .

于常业被马玉龙踢下来，

[hɪz; ɪz] [aɪz] ['waɪdnɪd] [ɪn][ˈæŋɡə(r)] .
His eyes widened in anger .
他的 眼睛 扩大 在 愤怒 .

气得二目圆睁，

[sɪns] [hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] ,
Since he was born ,
自从 他 曾是 出生 ,

他自生人以来，

[aɪ] ['hævnt] ['sʌfəd] [ðɪs] [lɒs] [bɪ'fɔː(r)] .
I haven't suffered this loss before .
我 还没有 遭受 这 损失 前 .

还没吃过这个亏，

[ðen] ['streɪtn] [ðə; ði][bɔːl] ['beərɪŋ] ['kʌtə(r)] .
Then straighten the ball bearing cutter .
然后 拉直 这 球 轴承 刀具 .

便把滚珠刀一顺，

[ɪk'spleɪn] ,
explain ,
解释 ,

说，

" [ðə; ði] ['jʌŋɡə] [dʒenə'reɪ(ə)n] [hu:] [keɪm] , "
" The younger generation who came , "
" 这 年轻 一代 WHO 来了 , "

“来的小辈，

[hu:] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][plɒt] [ə'ɡenst] [maɪ][ˈænsesə(r)] ! "
" How dare you plot against my ancestor ! "
" 如何 敢 你 阴谋 反对 我的 祖先 ! "

胆敢暗算我祖师爷。”

[ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] ['fʌʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ru:m] :
The Flying Cloud Monk shouted from the west room :
这 飞行 云 僧 喊叫 从 这 西方 房间 :

飞云僧在西房上喊嚷说：

" [ˈbrʌðə(r)] ['dɑːəʊ] , [biː; bi] ['keəf(ə)l] ! "
" Brother Dao , be careful ! "
" 兄弟 道 , 是 小心 ! "

“道兄留神！ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙道：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk] , "
" If you want to ask , "
" 如果 你 想 到 问 , "

“你要问，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju:'lɒŋ] .
My surname is Ma and my given name is Yulong .
我的 姓 是 马 和 我的 给定 姓名 是 玉龙 .
我姓马名玉龙，

[hi:; hi][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv]['dʒʌstɪs][ɪn] ['lɒŋjæn] .
He is known as the King of Justice in Longshan .
他 是 已知 作为 这 国王 的 正义 在 龙山 .
在龙山人称公道大王。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
你是谁人？

[nɒt] ['ki:pɪŋ] [tu:; tə] [wʌnz] ['dju:ti]
Not keeping to one's duty
不是 保持 到 一个人的 责任
不守本分，

" [haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] ! "
" How dare they come to assassinate the imperial envoy ! "
" 如何 敢 他们 来 到 暗杀 这 帝国 使者 ! "
胆敢前来刺杀钦差。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
老道说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "
“小辈，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] [em 'i:][ˈaɪðə(r)] .
You don't know me either .
你 不 知道 我 任何一个 .
你也不认识我，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ju] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Yu and my given name is Changye .
我的 姓 是 于 和 我的 给定 姓名 是 - .
我姓于名常业，

[hɪz; ɪz][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [neɪm] [ɪz] [kɪŋfɛŋ] .
His Taoist name is Qingfeng .
他的 道教 姓名 是 青峰 .
道号清风。

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] [pen] [pen] .
I have no grudge against the corrupt official Peng Peng .
我 有 不 怨恨 反对 这 腐败 官方的 彭 彭 .
我与赃官彭朋无仇，

[hi:; hi] ['ʃʊdnt] [hæv; həv][sent] ['pi:p(ə)l][tu:; tə][maɪ]['temp(ə)l][tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] .
He shouldn't have sent people to my temple to cause trouble .
他 不应该 有 发送 人们 到 我的 寺庙 到 原因 麻烦 .
他不该派人到我庙中来搅闹。”

[ʃi:] [dʒu:] [hɜ:d] [ðɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu heard this and said :
史 朱 听到 这 和 说 :
石铸听见说：

" ['brʌðə(r)] [mɑ:] ! "
" Brother Ma ! "
" 兄弟 马 ！ "

“马贤弟！

[ðæt] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [brəʊk] [maɪ] [stɑ:f] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
That old Taoist priest broke my staff during the day .
那 老的 道教 牧师 打破 我的 职员 期间 这 天 。

这个老道白天破了我的杆棒棒。

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] ,
Your Majesty has a message ,
你的 威严 有 一个 信息 。

大人有谕，

" [aɪ][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] . "
" I told you to capture him . "
" 我 讲述 你 到 捕获 他 。”

叫你把他拿住。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [əuˈbei] .
Ma Yulong obeyed .
马 玉龙 服从 。

马玉龙遵命，

[kʌt] [aɪ ˈti:] [ɒf] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [sɔ:d] .
Cut it off with your sword .
切 它 离开 和 你的 剑 。

摆宝剑剁去，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [met] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] .
The old Taoist priest met him with his precious sword .
这 老的 道教 牧师 遇见 他 和 他的 宝贵的 剑 。

老道用宝刀往上相迎。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] :
Shi Zhu said from inside the house :
史 朱 说 从 里面 这 房子 。

石铸在屋中说：

" ['brʌðə(r)] [mɑ:] , [pli:z] [bi:; bi] ['keəf(ə)l] . "
" Brother Ma , please be careful . "
" 兄弟 马 ， 请 是 小心 。”

“马贤弟留神，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wi:ld] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] !
The old Taoist priest wields a precious sword !
这 老的 道教 牧师 挥舞 一个 宝贵的 剑 ！

老道使的是宝刀！ ”

[faɪju:n] , [ɒn][ðə; ði] [ru:f] , [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Feiyun , on the roof , also said :
飞云 ， 在 这 屋顶 ， 还 说 。

飞云在房上也说：

" ['brʌðə(r)] [ˈda:əʊ] , [pli:z] [bi:; bi] ['keəf(ə)l] . "
" Brother Dao , please be careful . "
" 兄弟 道 ， 请 是 小心 。”

“道兄留神，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] .
He wields a precious sword .
他 挥舞 一个 宝贵的 剑 。

他使的是宝剑。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [tuː] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After the two finished speaking ,
后 这 二 完成的 请讲 ,

二人说完，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [kept] [iːtʃ] [ˈlðə(r)][ɪn] [tʃek] .
Ma Yulong and the old Taoist priest kept each other in check .
马 玉龙 和 这 老的 道教 牧师 保留 每个 其他 在 查看 .

马玉龙与老道彼此留神，

[ðeɪ] [əˈvɔɪdɪd] [iːtʃ] [ˈlðəz] [ˈwepənz] .
They avoided each other's weapons .
他们 避免 每个 其他的 武器 .

互避兵刃，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz][əˈfreɪd] [ðæt][ðə; ði] [naɪf] [wʊd] [ˈdæmɪdʒ][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɒːd] .
Ma Yulong was afraid that the knife would damage the precious sword .
马 玉龙 曾是 害怕的 那 这 刀 会 损害 这 宝贵的 剑 .

马玉龙怕刀伤了宝剑，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][əˈfreɪd] [ðæt][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɒːd] [wʊd] [ˈdæmɪdʒ][ðə; ði]
The old Taoist priest was afraid that the precious sword would damage the
这 老的 道教 牧师 曾是 害怕的 那 这 宝贵的 剑 会 损害 这
[ˈpreʃəs] [ˈseɪbə(r)] .
precious saber .
宝贵的 军刀 .

老道怕宝剑伤了宝刀。

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The two fought for a long time ,
这 二 战斗 为了 一个 长的 时间 ,

二人斗够多时，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈswʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] [daʊn] [æt; ət][mɑː] - [hed] .
The old Taoist priest swung his sword down at Ma Yulong's head .
这 老的 道教 牧师 摇摆 他的 剑 向下 在 马 - 头 .

老道一刀照马玉龙劈头砍下来，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈkænɒt] [dɒdʒ] .
Ma Yulong cannot dodge .
马 玉龙 不能 躲闪 .

马玉龙不能闪开，

[hiː; hi][met][ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɒːd] .
He met the attack with his sword .
他 遇见 这 攻击 和 他的 剑 .

用宝剑往上一迎，

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

呛啷一响，

[ðə; ði] [fleɪmz] [ˈentəd] [ðə; ði] [kræk] .
The flames entered the crack .
这 火焰 进入 这 裂缝 .

火光进裂，

[ˌdʒɒŋˈliː] , [ˈkæriŋ] [hɪz; ɪz] [sɒːd] , [wɒz; wəz] [ˈfraɪt(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] [ˈbriːz] .
Zhongli , carrying his sword , was frightened by the breeze .
中坻 , 携带 他的 剑 , 曾是 害怕 经过 这 微风 .

吓钟离背剑清风客，

[gwoʊ] [laʊ] [rəʊd][ə; eɪ] [ˈdɒŋki] [ænd; ənd] [plʌkt] [ə; eɪ] [ˈfi:nɪks] [ˈfeðə(r)] .
Guo Lao rode a donkey and plucked a phoenix feather .
郭 老挝 骑 一个 驴 和 拨弦 一个 凤凰 羽毛 .
果老跨驴削凤毛。

[ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [wɒz; wəz] [fiəd] [baɪ][gɒdz][ænd; ənd] [gəʊsts] .
The emperor's brother - in - law was feared by gods and ghosts .
这 皇帝的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 害怕 经过 神 和 鬼魂 .
国舅走动神鬼惧，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈgeɪts] [iˈmɪtɪd] [laɪt] .
The four gates emitted light .
这 四 大门 发射 光 .
采和四门放光毫。

[ðə; ði][ˈfeəri] [ˈmeɪdn] [set][ʌp][ðə; ði] [eɪt] [iˈmɔ:rtɪz] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
The fairy maiden set up the Eight Immortals Formation .
这 仙女 少女 放 向上 这 八 不朽者 形成 .
仙姑摆了八仙阵，

- [səʊl] [rɪˈtɜ:nd] , [bʌt; bət][hɪz; ɪz] [feɪt] [wɒz; wəz] [si:ld] .
Xiangzi's soul returned , but his fate was sealed .
- 灵魂 返回 , 但 他的 命运 曾是 密封 .
湘子归魂命难逃。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:] - [spɔ:d] [hæz; həz][ˈsɪksti] - [fɔ:(r)] [stɑɪlz] .
It is said that Ma Yulong's sword has sixty - four styles .
它 是 说 那 马 - 剑 有 六十 - 四 风格 .
话说马玉龙这宝剑分八八六十四路，

[ˈsɔ:dzmənʃɪp] [prəˈfɪʃ(ə)nt]
Swordsmanship proficient
剑术 精通

剑法精通，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
They surrounded the old Taoist priest .
他们 包围 这 老的 道教 牧师 .
把老道围在其中。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [lɪt] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
At this point , a fire was lit inside the house .
在 这 观点 , 一个 火 曾是 点燃 里面 这 房子 .
此时屋中把火点上了，

[ɔ:d] [pen] [ˈwɒnts][tu:; tə] [si:] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [faɪt] [kɪŋfɛŋ] .
Lord Peng wants to see Ma Yulong fight Qingfeng .
主 彭 想要 到 看 马 玉龙 斗争 青峰 .
彭大人要瞧马玉龙战清风，

[rəʊl] [ʌp][ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [haɪ] .
Roll up the curtain high .
卷 向上 这 窗帘 高的 .
把帘子高卷起来，

[ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Standing in front of the door ,
常设 在 正面 的 这 门 ,
在门前站立，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [stʊd] [ɪn] [əˈtendəns] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
The officers stood in attendance on both sides .
这 警官 站立 在 出席 在 两个都 侧面 .
众办差官在两旁侍立，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [səˈrʌʊndɪd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Ma Yulong surrounded the old Taoist priest .
马 玉龙 包围 这 老的 道教 牧师 :

只见马玉龙把老道围住，

[ɪts] [ˈveri] [ˈbju:tɪf(ə)l] .
It's very beautiful .
它是 非常 美丽的 :

甚是好看。

[faɪju:n] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [æz; əz][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈkʊd(ə)nt] [dɪˈfi:t]
Feiyun watched from the west wing as the old Taoist priest couldn't defeat
飞云 观看 从 这 西方 翼 作为 这 老的 道教 牧师 不能 击败

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
Ma Yulong .
马 玉龙 :

飞云在西房上瞧老道赢不了马玉龙，

[hi:; hi] [ðen] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði] [dɑ:t] .
He then pulled out the dart .
他 然后 拉 出去 这 镖 :

便把镖拔出来，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,
With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,

一抖手，

[ðə; ði] [braɪt] [waɪt] [ˈwepən] [stæbd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
The bright white weapon stabbed straight at the adult .
这 明亮的 白色的 武器 刺伤 直的 在 这 成人 :

白亮亮的直奔大人刺来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [θʌd] !
There was a loud thud !
那里 曾是 一个 大声 砰的一声 !

只听扑通一声！

[red] [laɪt] [splæʃt] [ɪn] .
Red light splashed in .
红色的 光 溅起 在 :

红光进溅，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 :

鲜血直流。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [sed] :
The officers said :
这 警官 说 :

众办差官说：

" [nɒt] [gʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！

[ə; eɪ] [θi:f] [ɪz] [ˈplɒtɪŋ] [əˈɡenst] [ðə; ði] [haʊs] !
A thief is plotting against the house !
一个 贼 是 绘制 反对 这 房子 !

房上有贼人暗算！ ”

[ˈevriwʌn] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Everyone brandished their weapons .

每个人 挥舞 他们的 武器

众人各摆兵刃，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
They jumped onto the roof .

他们 跳了起来 到 这 屋顶

蹿上房去。

[ðə; ði] [mʌŋk] [ˈʃaʊtɪd] ,
The monk shouted ,

这 僧 喊叫

和尚喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈbrʌðə(r)] , [ðə; ði] [wɪnd] [ɪz] [strɒŋ] , "
" Old Taoist brother , the wind is strong , "

" 老的 道教 兄弟 , 这 风 是 强的 , "

“老道兄风紧，

[lets] [get][tu:; tə] [wɜ:k] !
Let's get to work !

我们来吧 得到 到 工作 !

扯活吧！ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈstreɪt(ə)nd] [ðə; ði] [naɪf] .
The old Taoist priest straightened the knife .

这 老的 道教 牧师 拉直 这 刀

老道把刀一顺，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped onto the roof .

他 跳了起来 到 这 屋顶

蹿上房去，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [wɪð] [faɪju:n] .
They escaped with Feiyun .

他们 逃脱 和 飞云

与飞云逃走。

[wen] [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [hæd; həd] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] , [hi:; hi]
When Ma Yulong saw that many of the officers had chased after them , he

什么时候 马 玉龙 锯 那 许多 的 这 警官 有 追逐 后 他们 , 他

[ˈri:əlaɪzd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [gɒn] .
realized they were all gone .

已实现 他们 是 全部 已消失

马玉龙一瞧众差官多追出去了，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [pəˈsju:] [ˈeni] [ˈfɜ:ðə(r)] .
He dared not pursue any further .

他 敢于 不是 追求 任何 更远

他不敢再追，

[ˈfɪrɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] [maɪt] [ju:z][ə; eɪ] [daɪˈvɜ:ʃənəri] [ˈtæktɪk] ,
Fearing the thieves might use a diversionary tactic ,

恐惧 这 窃贼 可能 使用 一个 分流 战术

怕贼人用调虎离山之计，

[hiː; hi] [rɪˈtʃ:nd] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] , [lɔːd] [pen] .
He returned to assassinate the imperial envoy , Lord Peng .
他 返回 到 暗杀 这 帝国 使者 , 主 彭 .
回来刺杀钦差彭大人。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong came over and took a look .
马 玉龙 来了 超过 和 采取 一个 看 .
马玉龙过来一瞧，

[ðə; ði][dɑːt] [ˈwʌznt] [eɪmd] [æt; ət][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
The dart wasn't aimed at the imperial envoy .
这 镖 不是 旨在 在 这 帝国 使者 .
镖打的不是钦差大人，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɒnstəbl] .
But he was a constable .
但 他 曾是 一个 警官 .
却是一位差官，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .
有二十多岁，

[ˈjeləʊ] [feɪs] ,
yellow face ,
黄色的 脸 ,
黄脸膛，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈjeləʊ] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə] - .
It was none other than the Yellow - Faced Vajra Kongshou .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 黄色的 - 面对 金刚杵 - .
正是黄面金刚孔寿。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [went] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈædʌlts] .
Ma Yulong went over to pay his respects to the adults .
马 玉龙 去 超过 到 支付 他的 尊重 到 这 成年人 .
马玉龙过去给大人请安。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说:

" [juːv] [kʌm] , "
" You've come , "
" 你已经 来 , "

"
"你来了，
[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈiːgəli] [əˈweɪtɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈtʃ:n] .
We are eagerly awaiting your return .
我们 是 急切地 等待中 你的 返回 .
本阁正盼想你。

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈhædnt] [kʌm] [təˈdeɪ] ,
If you hadn't come today ,
如果 你 之前没有 来 今天 ,
今日若非你来，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz] [dɪˈtʃ:mɪnd] [tuː; tə] [rʌŋ] [ˈræmpənt] .
The old Taoist priest is determined to run rampant .
这 老的 道教 牧师 是 决定 到 跑步 猖獗 .
老道定要大肆横行。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] , [helpt] [kɒŋ] [fəʊ] [ʌp] , [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong came over , helped Kong Shou up , and took a look .
马 玉龙 来了 超过 , 帮助 孔 守 向上 , 和 采取 一个 看 .
马玉龙过来把孔寿扶起来一瞧，

[ðə; ðɪ] [dɑːt] [strʌk] [hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldə(r)] .
The dart struck his shoulder .
这 镖 击 他的 肩膀 .
镖正打在肩上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs] [dɑːt] [ɪz] [ˈpɔɪz(ə)nd] . "
" This dart is poisoned . "
" 这 镖 是 中毒 . "
“这镖是毒药镖。”

[æ; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈðə(r)z] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtɜːnd] .
At this moment , Shi Zhu and the others also returned .
在 这 片刻 , 史 朱 和 这 其他的 还 返回 .
此时石铸等也回来了，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈgriːtɪŋz] [wɪð] [mɑː] [juːˈlɒŋ] .
They exchanged greetings with Ma Yulong .
他们 交换 问候 和 马 玉龙 .
与马玉龙彼此见礼。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [ðɪs] [ˈɒfɪsə(r)][wɒz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑːt] . "
" This officer was hit by a poisoned dart . "
" 这 官 曾是 打 经过 一个 中毒 镖 . "
“这位差官被毒药镖打了，

[nɒt] [jet] [æt; ət][ə; eɪ][ˈfeɪt(ə)] [pɔɪnt] .
Not yet at a fatal point .
不是 然而 在 一个 致命的 观点 .
还不在致命处，

[bʌt; bət][hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔːli][daɪ][ˈɑːftə(r)] [ˈθɜːti] - [sɪks] [ˈaʊəz] .
But he will surely die after thirty - six hours .
但 他 将要 一定 死 后 三十 - 六 小时 .
但是过三十六个时辰准死。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,
“不错，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [dɑːt] - [ˈθrəʊɪŋ] [tekˈniːk] [wɒz; wəz] [tɔːt] [baɪ][daɪ] - , [ðə; ði]
I also know that his dart - throwing technique was taught by Dai Shengqi , the
我 还 知道 那 他的 镖 - 投掷 技术 曾是 教授 经过 戴 - , 这
[ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈbʊlɪt] [ænd; ənd][ˈfaɪə(r)][ˈdræɡən] [hɔːs] .
master of the divine bullet and fire dragon horse .
掌握 的 这 神圣的 子弹 和 火 龙 马 .
我也知道他这镖是神弹子火龙驹戴胜其的传授。

[ɪf] [ðɪs] [dɑːt] [hɪts] [ɪts] [ˈtɑːɡɪt] . . .
If this dart hits its target . . .
如果 这 镖 点击量它是 目标 . . .
要让这镖打上了，
[ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈmedsn; ˈmedɪsn][kænt][kɪʊə(r)][aɪ ˈtiː] .
Other people's medicine can't cure it .
其他 人们的 药品 不能 治愈 它 .
别人的药还解不了，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈblesɪŋz] [diːˈtɒksɪfɪˈkeɪʃn] [ˈpaʊdə(r)][frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ]
The Five Blessings Detoxification Powder from Feideshengjia Village
这 五 祝福 排毒 粉末 从 - 村庄
非得胜家寨的五福化毒散、

[ˈəʊnli][ðə; ði] [eɪt] [ˈtreʒəz] [diːˈtɒksɪfaɪɪŋ] [ˈɔɪntmənt] [kæn; kən] [seɪv] [hɪm] .
Only the Eight Treasures Detoxifying Ointment can save him .
仅有的 这 八 宝藏 排毒 软膏 能 节省 他 .
八宝拔毒膏才能救回。

[ðɪs] [pleɪs] [liːdz] [tuː; tə] - .
This place leads to Shengjiazhai .
这 地方 线索 到 - .
此地到胜家寨，

[ðə; ði] [raʊnd] [trɪp][ɪz][ˈəʊvə(r)][wʌn] , - [liː] .
The round trip is over 1 , 600 li .
这 圆形的 旅行 是 超过 1 , - 季 .
往返有一千六百多里，

[ə; eɪ] [ˈdʒɜːni] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪz] [rɪˈkwaɪəd] .
A journey of a thousand miles a day is required .
一个 旅行 的 一个 千 英里 一个 天 是 必需的 .
须日行千里的脚程，

[rʌʃt] [bæk] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
 rushed back in three days .
匆忙 后退 在 三 天 .
三天赶了回来，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][biː; bi] [seɪvd] .
Only then can this person be saved .
仅有的 然后 能 这 人 是 已保存 .
才能救得了这个人。 “

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [aɪ][kæn; kən] [liːv] [naʊ] . "
" **I can leave now .** "
" 我 能 离开 现在 . "
“我可走得了，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ai][dʊʊnt] [nəʊ] .
Unfortunately , I don't know Shengjiazhai .
很遗憾 , 我 不 知道 .

无奈我跟胜家寨不认识，

[bɪˈsɑɪdz] , [ɪts] [ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] [pɑ:st] [daʊn] [θru:] [ˌdʒenəˈreɪʃnz] .
Besides , it's a treasure passed down through generations .
除了 , 它是 一个 宝藏 通过了 向下 通过 几代人 .

再说那是人家传的宝贝，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [ˈpɒsəbli] [əbˈteɪn] [ˌaɪ ˈti:] ?
How could we possibly obtain it ?
如何 可以 我们 可能 获得 它 ?

焉能要得来？ ”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈrelatɪvz] , [ðəʊ] . "
" We are relatives , though . "
" 我们 是 亲属 , 尽管 . "

“我们倒是亲戚，

[bʌt; bət][ai][kæn; kən][ˈəʊnli] [wɔ:k] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [ˈhʌndrəd] [li:] .
But I can only walk five or six hundred li .
但 我 能 仅有的 走 五 或者 六 百 里 .

但我的脚程只可走五六百里，

[ˌaɪ ˈti:] [teɪks] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [deɪz] [tu:; tə][ˈtræv(ə)l][ðeə(r)][ænd; ʌnd] [bæk] .
It takes five or six days to travel there and back .
它 需要 五 或者 六 天 到 旅行 那里 和 后退 .

来回要五六天。”

[wen] [ˈevriwʌn] [sɔ:] [ˌaɪ ˈti:] ,
When everyone saw it ,
什么时候 每个人 锯 它 ,

大家一看，

[ˈi:v(ə)n] [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] [ɪz] [ˈfi:zəb(ə)l] .
Even stone casting is feasible .
甚至 石头 铸件 是 可行的 .

就是石铸能行，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[gəʊ][ænd; ʌnd] [meɪk] [ðɪs] [trɪp] .
Go and make this trip .
去 和 制作 这 旅行 .

你去走这一回，

[ɔ:l] [raɪt] ? "
All right ? "
全部 正确的 ? "

好吧？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [kæn; kən] .
" **Can** .
" 能 :

“可以。

[ˈma:stə(r)] [kən] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [gʊd] .
Master Kong is also good .
掌握 孔 是 还 好的 :

孔爷也不错，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] [ˈjestədeɪ] .
I was injured yesterday .
我 曾是 受伤 昨天 :

昨天我受伤，

[hi:; hi] [ˈkærid] [ˌem ˈi:][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] .
He carried me for more than ten miles .
他 携带 我 为了 更多的 比 十 英里 :

他背了我十几里地，

[ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpɜ:s(ə)n] [nəʊz] [haʊ] [tu:; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [gʊd] [di:dz] .
A virtuous person knows how to repay kindness and good deeds .
一个 有德行的 人 知道 如何 到 偿还 仁慈 和 好的 契约 :

君子人知恩报德。”

[hi:; hi] [tɜ:nd] [bæk] [ænd; ənd][təʊld] [dʒaʊ] [jɒŋ] :
He turned back and told Zhao Yong :
他 转向 后退 和 讲述 赵 永 :

他回头告诉赵勇说:

" [ju:; jʊ] [ˈæbsəlu:tli] [mʌst; məst][nɒt] [tel] [ˈma:stə(r)] [ˈkɒŋz] [ˈfæməli] . "
" **You absolutely must not tell Master Kong's family** . "
" 你 绝对地 必须 不是 告诉 掌握 孔的 家庭 . "

“你千万别去告诉孔爷家中，

[dəʊnt][ɑ:sk] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [tri:t] [aɪ ˈti:] .
Don't ask someone to treat it .
不 问 某人 到 对待 它 :

也别请人调治，

[ˈðer] [dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ˌem ˈi:][tu:; tə] [kʌm] [bæk] .
They're just waiting for me to come back .
它们是 只是 等待 为了 我 到 来 后退 :

只等我回来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[stəʊn] - [kɑ:st] [belt] [ɒn][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] ,
Stone - cast belt on the Panchuan River ,
石头 - 投掷 腰带 在 这 - 河 ,

石铸带上盘川，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][ˈmæŋʃ(ə)n] .
They left the mansion .
他们 左边 这 大厦 :

出了公馆。

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ðæt] [naɪt] .
They traveled a thousand miles that night .
他们 旅行 一个 千 英里 那 夜晚 .

这一夜行有千里，

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] , ['ɑːftə(r)] ['brekfəst] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
The next morning , after breakfast , we arrived at Shengjiazhai .
这 下一个 早晨 , 后 早餐 , 我们 到达的 在 - .

次日早饭后就来到胜家寨。

[ðə; ði] ['sɜːvənt] [went] [ɪn'saɪd][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
The servant went inside to report .
这 仆人 去 里面 到 报告 .

庄客往里禀告，

[ʃeŋ] [kuːiː] ['pɜːsənəli] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
Sheng Kui personally came out to greet him .
盛 奎 亲自 来了 出去 到 迎接 他 .

胜奎亲迎出来。

[ʃiː] [dʒuː] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Shi Zhu stepped forward to pay his respects .
史 朱 步 向前 到 支付 他的 尊重 .

石铸上前请安，

[ðə; ði] [tuː] ['entəd] [ðə; ði]['mænə(r)] [geɪt] [hænd][ɪn][hænd] .
The two entered the manor gate hand in hand .
这 二 进入 这 庄园 门 手 在 手 .

二人携手进了庄门，

[teɪk] [ə; eɪ] [siːt] [ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] .
Take a seat in the lobby .
拿 一个 座位 在 这 大厅 .

到大厅落座，

['fæməli] ['membəz] [brɔːt] [tiː] .
Family members brought tea .
家庭 成员 带来 茶 .

家人送上茶来。

[ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [spiːk] ,
Shi Zhu was about to speak ,
史 朱 曾是 关于 到 说话 ,

石铸刚要说话，

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] ['rʌs(ə)] ,
Upon hearing the curtain rustle ,
之上 听力 这 窗帘 沙沙 ,

见帘子一响，

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['hɪərəʊ][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
A little hero has arrived .
一个 小的 英雄 有 到达的 .

进来一位小英雄，

[ðɪs] [led][tuː; tə] [ə'hʌðə(r)] [ʌnɪk'spektɪd] ['prɒbləm] .
This led to another unexpected problem .
这 引领 到 其他 意外 问题 .

这又生出了岔事。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ʃen] [ˈtrævlz] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tuː; tə][faɪnd][hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] ; [ðə; ðɪ]
Chapter 159 : Sheng Yuhuan Travels a Thousand Miles to Find Her Husband ; The
章 - : 盛 玉环 旅行 一个 千 迈尔斯 到 寻找 她 丈夫 ; 这
[ˈlɪt(ə)l] [ˈprɒdədʒi] [ˈkɔːzɪz] [ə; eɪ] [siːn] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ɪn]
Little Prodigy Causes a Scene at the Inn
小的 神童 原因 一个 场景 在 这 客栈

第一百五十九回 胜玉环千里寻夫 小神童大闹旅店

[wen] [ʃiː] [dʒuː] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
When Shi Zhu arrived at Shengjia Village ,
什么时候 史 朱 到达的 在 - 村庄 ,

话说石铸来到胜家寨，

[wɪð] [hɪz; ɪz][ˈsɪlvə(r)][heə(r)][ænd; ənd] [waɪt] [hed] , [ʃen] [kuːiː][led][hɪm][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] .
With his silver hair and white head , Sheng Kui led him to the living room .
和 他的 银 头发 和 白色的 头 , 盛 奎 引领 他 到 这 活的 房间 .

银头皓首胜奎接至客厅，

[wiː; wi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd][hæd; həd][sʌm; səm] [tiː] .
We sat down and had some tea .
我们 卫星 向下 和 有 一些 茶 .

落座吃茶。

[dʒʌst][æz; əz] [ʃiː] [dʒuː][wɒz; wɒz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp][ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [siːkɪŋ] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] ,
Just as Shi Zhu was about to bring up the matter of seeking medicine ,
只是 作为 史 朱 曾是 关于 到 带来 向上 这 事情 的 寻求 药品 ,
石铸刚要说求药之事，

[ðə; ðɪ] [ˈkɜːt(ə)n] [ˈrʌsl] .
The curtain rustled .
这 窗帘 沙沙作响 .

只见帘子一响，

[ə; eɪ][ˈpraɪməri] [skuːl] [ˈstjuːd(ə)nt] [keɪm] [ɪn] .
A primary school student came in .
一个 基本的 学校 学生 来了 在 .

进来一个小学生，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [twelv] [ɔː(r)] [θɜːˈtiːn] [jɪˈæz] [əʊld] .
They were twelve or thirteen years old .
他们 是 十二 或者 十三 年 老的 .

有十二三岁，

[ʃiː; ʃɪ][wɔː(r)] [tuː] [saɪd] [breɪdz] .
She wore two side braids .
她 穿着 二 边 辫子 .

梳着双歪辫，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [red] [heə(r)][taɪ] ,
Wearing a red hair tie ,
穿着 一个 红色的 头发 领带 ,

扎着红头绳，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 袍 ,

穿着蓝绸大褂，

[ai][dʒʌst][gɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [sku:l] .
I just got out of school .
我 只是 得到 出去 的 学校 .

刚才下学。

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [gwɑ:n] [baʊ] ,
" Guan Bao ,
" 关 包 ,

“官保，

[kʌm] [ænd; ənd] [gri:t] [em 'i:] .
Come and greet me .
来 和 迎接 我 .

你过来见礼，

[ðɪs] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['grænpɑ:] [ʃi:] .
This is your Grandpa Shi .
这 是 你的 爷爷 史 .

这是你石爷爷。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] .
The child came over and bowed .
这 孩子 来了 超过 和 鞠躬 .

小孩过来行礼。

[ʃi:] [dʒu:] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] ['hænsəm] .
Shi Zhu noticed that the child was handsome .
史 朱 注意到 那 这 孩子 曾是 英俊的 .

石铸一瞧这小孩长得清秀，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

" ['brʌðə(r)] [ʃeŋ] , "
" Brother Sheng , "
" 兄弟 盛 , "

“胜三哥，

[haʊ] [əʊld][ɪz][hi:; hi] ?
How old is he ?
如何 老的 是 他 ?

他多大年岁了，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [bʊks] [ʃʊd; ʃəd] [ai] ['stʌdi] ?
What kind of books should I study ?
什么 种类 的 图书 应该 我 学习 ?

念什么书呢？ ”

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

[hi:; hi][ɪz] [θɜ:ˈti:n] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
He is thirteen years old this year .
他 是 十三 年 老的 这 年 .

他今年十三岁，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][ɪz][ˈkleɪvə(r)] ,
Because he is clever ,
因为 他 是 聪明的 ;

因他伶俐，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈnɪkneɪmd] [ə; eɪ][tʃaɪld][ˈprɒdədʒi] .
He was nicknamed a child prodigy .
他 曾是 绰号 一个 孩子 神童 .

人送外号小神童。

[wen] [maɪ][sʌn][wɒz; wəz][ɪn][dʒəˈpæn] ,
When my son was in Japan ,
什么时候 我的 儿子 曾是 在 日本 ;

当初我儿在日，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈeəluːm] [beɪˈɡjʊə][səʊl] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdedli] [tʃeɪn] [bleɪd]
The family heirloom Bagua Soul - Chasing and Deadly Chain Blade
这 家庭 传家宝 八卦 灵魂 - 追逐 和 致命 链 刀刃

家传的八卦追魂夺命连环刀，

[maɪ] [ˈlaɪflɒŋ] [lʌv] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] - ([ˈbɒdɪɡɑːd] / [ˈeskɔːt]) .
My lifelong love is being a镖师 (bodyguard / escort) .
我的 终身 爱 是 存在 - (保镖 / 护送) .

一生爱在镖行走镖，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)] [kɪld] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈenəməɪz] .
He was later killed by his enemies .
他 曾是 之后 被杀 经过 他的 敌人 .

后来被仇人所害。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ʃen] - [ˈmʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈpregnənt] [wɪð] [hɪm] .
At that time , Sheng Guanbao's mother was pregnant with him .
在 那 时间 , 盛 - 母亲 曾是 孕 和 他 .

那时胜官保的母亲正怀着他。

[ˈʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpregnənt] [fɔː(r); fə(r)][ten] [mʌnθs] ,
Others are pregnant for ten months ,
其他的 是 孕 为了 十 几个月 ;

人家怀胎十月，

[hiː; hi][ɪz] [twelv] [mʌnθs] [əʊld] .
He is twelve months old .
他 是 十二 几个月 老的 .

他是十二个月。

[bɔːn] [ænd; ənd] [reɪzd]
Born and raised
出生 和 提高

自生养下来，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈkleɪvə(r)] .
He was clever .
他 曾是 聪明的 .

他就伶俐。

[baɪ][eɪdʒ][sɪks] ,
By age six ,
经过 年龄 六 ;

到六岁上，

[ðɪs] [tʃaɪld][ɪz][prəʊn][tuː; tə] [ˈɪlnəs] .
This child is prone to illness .
这 孩子 是 易于 到 疾病 .

这孩子爱闹病，

[wʌn] [deɪ] , [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [keɪm] [ˈbeɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɑːmz] .
One day , an old Taoist priest came begging for alms .
一 天 , 一个 老的 道教 牧师 来了 乞讨 为了 施舍 .

这天来了一个化缘老道，

[aɪ ˈtiː] [tʊk] [ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] [tuː; tə][duː; də][aɪ ˈtiː] .
It took a whole day to do it .
它 采取 一个 所有的 天 到 做 它 .

化了一天，

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [ˈeniθɪŋ] [els] .
I don't want anything else .
我 不 想 任何事物 别的 .

别的都不要，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [trænsˈfɔːm] [ðɪs] [tʃaɪld] .
But they wanted to transform this child .
但 他们 通缉 到 转换 这 孩子 .

却要化这孩子。

[juː; jʊ] [θɪŋk] ,
You think ,
你 思考 ,

你想，

[kæn; kən][aɪ] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][juː; jʊ] ?
Can I give it to you ?
能 我 给 它 到 你 ?

我能给么？

[maɪ][sʌn][ɪz] [ɡɒn] .
My son is gone .
我的 儿子 是 已消失 .

我儿不在了，

[dʒʌst] [steɪ] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Just stay by his side .
只是 停留 经过 他的 边 .

就守着他一个，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][beə(r)][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [aɪ ˈtiː] ?
How could I bear to part with it ?
如何 可以 我 熊 到 部分 和 它 ?

我焉能舍得？

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] ,
The old Taoist priest said ,
这 老的 道教 牧师 说 ,

老道说，

[ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˈjɪəz] .
Ask him to work for me for three years .
问 他 到 工作 为了 我 为了 三 年 .

叫他跟我三年，

[aɪ] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] .
I'll bring him back .
患病的 带来 他 后退 .

我再把他送回来。

[aɪ] [ɑːskt] [hɪm] [wɪtʃ] [ˈtemp(ə)l][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɪn] .
I asked him which temple it was in .
我 问 他 哪个 寺庙 它 曾是 在 .

我问他在哪个庙里？

[sɪns] [juː; jʊ] [wɒnt] [hɪm]
Since you want him
自从 你 想 他

你既然要他，

[aɪ] [tʊk] [hɪm] [ðeə(r)] .
I took him there .
我 采取 他 那里 .

我送了他去，

[aɪm] [rɪ'li:vɪd] .
I'm relieved .
我是 松了口气 .

我也放心。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət] - ['temp(ə)l][ɒn] - [rɪdʒ] [ɪn]
The old Taoist priest said he was at Qingzhu Temple on Jieyun Ridge in
这 老的 道教 牧师 说 他 曾是 在 - 寺庙 在 - 岭 在
[wɒnsɔŋ] [ˈmaʊntən] .
Wansong Mountain .
万松 山 .

老道说他就在万松山接云岭青竹观，

[ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˈdʒuːgeɪ] .
The surname is Zhuge .
这 姓 是 诸葛亮 .

复姓诸葛，

- [ʒɛn]
Shuangmingshan Zhen
- 真

双名山真，

[hiː; hi][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ˈmɑːstə(r)] - , [ðə; ði][ˈaɪən] [plæk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] .
He is known as Master Longya , the Iron Plaque Taoist .
他 是 已知 作为 掌握 - , 这 铁 牌匾 道教 .

人称龙雅仙师铁牌道人。

[wen] [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][nɒt][æn; ən][aʊtˈsaɪdə(r)] , [aɪ] [ˈriːəlaɪzd] . . .
When I heard that this old Taoist priest was not an outsider , I realized . . .
什么时候 我 听到 那 这 老的 道教 牧师 曾是 不是 一个 局外人 , 我 已实现 . . .

我一听这老道不是外人，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] .
It turns out he was the master of the Golden - Eyed Eagle .
它 转弯 出去 他 曾是 这 掌握 的 这 金的 - 眼睛 鹰 .

原来是金眼雕的师父，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [send] [hɪm] [ðeə(r)] .
Only then did they send him there .
仅有的 然后 做过 他们 发送 他 那里 .

这才把他送去。

[hiː; hi] [spent] [faɪv] [jɪəz] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
He spent five years in the temple .
他 花费 五 年 在 这 寺庙 .

他在庙里整五年，

[ˈəʊnli] [keɪm] [bæk] [tuː] [jɪəz] [əˈgəʊ] .
only came back two years ago .
仅有的 来了 后退 二 年 前 .

前年才回来，

[hiː; hi] [ˈlɜːnɪd] [lɒŋ] - [fɪst] [ænd; ənd] [ʃɔːt] - [fɪst] [tekˈniːks] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst]
He learned long - fist and short - fist techniques from the old Taoist priest
他 学习 长的 - 拳头 和 短的 - 拳头 技术 从 这 老的 道教 牧师

.
:
.

跟老道练的长拳短打，
[naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] , [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [ˈwepənz] .
Knives , spears , clubs , and other weapons .
刀具 , 长矛 , 俱乐部 , 和 其他 武器 .

刀枪棍棒。
[brɪʃɔː(r)] [rɪˈtɜːnɪŋ] ,
Before returning ,
前 返回 ,

临回来时，
[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [geɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [ˈtrezə(r)] .
The old Taoist priest gave him a treasure .
这 老的 道教 牧师 给予 他 一个 宝藏 .

老道给了他一宗宝贝，
[kɔːl] [aɪ ˈtiː] [ə; eɪ] [ˈdræɡən] [hed] [stɪk] .
Call it a dragon head stick .
称呼 它 一个 龙 头 戳 .

叫龙头棒，
[ˈspeʃəli] [dɪˈzaɪnd] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈɡəʊldən] [bel] [ˈklʌvə(r)] .
Specially designed to break through the Golden Bell Cover .
特别 设计 到 休息 通过 这 金的 钟 覆盖 .

专破金钟罩、
[ˈaɪən] [ʃɜːt]
Iron Shirt
铁 衬衫

铁布衫，
[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪə(r)] [ˈsɪnjuː] [rəʊp] [ɪnˈsaɪd] .
There is a deer sinew rope inside .
那里 是 一个 鹿 腱子 绳索 里面 .

里头有根鹿筋绳，
[ə; eɪ] [neɪl] [wɒz; wəz] [prest] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [rəʊp] .
A nail was pressed into the rope .
一个 指甲 曾是 按下 进入 这 绳索 .

绳上按着闷心钉。
[ʃen] - [ˈpræktɪst] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈɡrænfɑːðə(r)] [æt; ət] [həʊm] [fɔː(r); fə(r)] [əˈhʌðə(r)] [tuː] [jɪəz] .
Sheng Guanbao practiced with his grandfather at home for another two years .
盛 - 练习 和 他的 祖父 在 家 为了 其他 二 年 .

胜官保在家又跟他爷爷练了二年，
[ˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈliːdə(r)] ,
Able to serve as a great leader ,
有能力的 到 服务 作为 一个 伟大的 领导者 ,

能为大长，
[iːv(ə)n] [hiː; hi] [hɪmˈself] [wɒz; wəz] [ˌʌnəˈweə(r)] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] [əˈbɪlətɪz] .
Even he himself was unaware of his own abilities .
甚至 他 他自己 曾是 不知情 的 他的 自己的 能力 .

连自己也不知有多大的本领了。

[hiː; hi][gɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [sku:l] [tə'deɪ] .
He got out of school today .
他 得到 出去 的 学校 今天 .

他今天下学，

[ai] [hɜːd] [ðæt] [miː] [meɪd] [ə; eɪ] [stəʊn] ['kɑːstɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bluː] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑːdə] .
I heard that Mi made a stone casting of a blue-eyed golden cicada .
我 听到 那 米 制成 一个 石头 铸件 的 一个 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 .

听说米了一个碧眼金蝉石铸，

[ai] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] [pi:tʃ] ['blɒsəm] [dʒeɪd] [hɔːs] [bæk] [ðen] .
I stole the Nine Peach Blossom Jade Horse back then .
我 偷窃 这 九 桃 开花 玉 马 后退 然后 .

当年盗过九点桃花玉马，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [greɪt] [θɪŋz] .
This person is capable of great things .
这 人 是 有能力的 的 伟大的 事物 .

这人能为甚大。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃen] -
Upon hearing this , Sheng Gongbao
之上 听力 这 , 盛 -

胜宫保一听，

[ʌnkən'vɪnst] ,
Unconvinced ,
不信服 ,

心中不服，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ðɪ] ['lɒbi] ,
Upon entering the lobby ,
之上 进入 这 大厅 ,

来到大厅，

[fɜːst] , [peɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['grænfaːðə(r)] .
First , pay respects to his grandfather .
第一的 , 支付 尊重 到 他的 祖父 .

先给他爷爷行礼，

[hiː; hi] [ðen] [lʊkt] [ðə; ðɪ] [stəʊn] ['kɑːstɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
He then looked the stone casting up and down .
他 然后 看起来 这 石头 铸件 向上 和 向下 .

便上下打量石铸。

[hɪz; ɪz] ['grænfaːðə(r)] [ɪntrə'djuːst] [hɪm][tuː; tə] . . .
His grandfather introduced him to : : :
他的 祖父 介绍 他 到 : : :

他爷爷给他一引见，

[hiː; hi] [ðen] [preɪzd] [ʃiː] [dʒuː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He then praised Shi Zhu for a long time .
他 然后 赞扬 史 朱 为了 一个 长的 时间 .

又对石铸夸了半天。

[ʃiː] [dʒuː] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [seɪ] :
Shi Zhu couldn't help but say :
史 朱 不能 帮助 但 说 :

石铸忍不住说：

[θɜːd] ['brʌðə(r)] !
Third Brother !
第三 兄弟 !

“三哥！

[jʊ:v] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] !
You've finished speaking !
你已经 完成的 请讲 !

你把话说完了！

[aɪm][ə; eɪ] [naɪt] [aʊl] [ˈkʌmɪŋ] [həʊm] .
I'm a night owl coming home .
我是 一个 夜晚 猫头鹰 未来 家 .

我是夜猫子进宅，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [kʌm] [wen] [ðeɪ] [ni:d] [ˈsʌmθɪŋ] .
They only come when they need something .
他们 仅有的 来 什么时候 他们 需要 某物 .

无事不来。

[naʊ] [ˈaʊə(r)] [ˈrelətɪv] [wu:] [dʒi:] ,
Now our relative Wu Jie ,
现在 我们的 相对的 吴 杰 ,

现在我们的亲戚武杰，

[hi:; hi][wɒz; wəz][hɪt][baɪ][,ef i: 'aɪ] [jʌnz] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑ:t] .
He was hit by Fei Yun's poisoned dart .
他 曾是 打 经过 费 云的 中毒 镖 .

叫飞云的毒镖打了，

[lʊk] [haʊ] [ˈdedli] [ðæt] [ɪz] .
Look how deadly that is .
看 如何 致命 那 是 .

看看要死。

[aɪ] [θɪŋk] [ˈaʊə(r)] [ˈfrendʃɪp] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə][br'həʊld] .
I think our friendship is something to behold .
我 思考 我们的 友谊 是 某物 到 看哪 .

我想咱们老哥们这样的交情，

[fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ænd; ənd][,em 'i:] ,
For you and me ,
为了 你 和 我 ,

冲着你我，

[wi:; wi] [kænt] [ɪg'no:(r)] [ðɪs] .
We can't ignore this .
我们 不能 忽略 这 .

不能不管。

[naʊ] [aɪm][hɪə(r)][tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [faɪv] [ˈblesɪŋz] [ˌdi:'tɒksɪfaɪɪŋ] [ˈpaʊdə(r)] .
Now I'm here to ask you for the Five Blessings Detoxifying Powder .
现在 我是 这里 到 问 你 为了 这 五 祝福 排毒 粉末 .

现在来跟你要五福化毒散、

[eɪt] [ˈtreɪzəz] [ˌdi:'tɒksɪfaɪɪŋ] [ˌɔɪntmənt]
Eight Treasures Detoxifying Ointment
八 宝藏 排毒 软膏

八宝拔毒膏，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [aʊt] [tu:] [ˈkɒpɪz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
You should take out two copies as soon as possible .
你 应该 拿 出去 二 副本 作为 很快 作为 可能的 .

你趁早拿出两份来，

[aɪ] [rʌʃt] [bæk] [tu:; tə] [weə(r)] [wu:] [ˈderən] [wɒz; wəz][ɪn] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊntɪ] .
I rushed back to where Wu Daren was in Lingbao County .
我 匆忙 后退 到 在哪里 吴 达伦 曾是 在 灵宝 县 .

我赶紧回武大人现在灵宝县里。”

[ʃen] [ku:i:] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi;; hi] [hɜ:d] [ðæt] !
Sheng Kui was stunned when he heard that !
盛 奎 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 听到 那 ！

胜奎一听就吓愣了！

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɒs] [ʃi:] ,
" **Boss Shi** ,
" 老板 史 ,

“石老大，

[pli:z] [sɪt] [daʊn] .
Please sit down .
请 坐 向下 .

你且坐着，

[aɪ] ['kwɪkli] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [bæk] [tu;; tə][get] [aɪ 'ti:] .
I quickly went to the back to get it .
我 迅速地 去 到 这 后退 到 得到 它 .

我赶紧到后面去拿。

[ən'les] [ju;; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ə'biləti] [tu;; tə][træv(ə)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ]
Unless you have the ability to travel a thousand miles a day
除非 你 有 这 能力 到 旅行 一个 千 英里 一个 天

若非你有日行千里的脚程，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] .
That's incredible .
那就是 极好的 .

真了不得了。

[wɒt] [ə; eɪ][mæg'nɪfɪs(ə)nt] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] !
What a magnificent flying cloud !
什么 一个 壮丽 飞行 云 ！

好个飞云，

[ðeɪ] ['stɑ:tɪd] ['bi:tɪŋ] [ʌp] [ju: 'es] [men] .
They started beating up us men .
他们 开始 殴打 向上 我们 男人 .

打起我们爷们来了。

[i:v(ə)n] [hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz] - (['bɒdɪɡɑ:d] / ['eskɔ:t]) .
Even his master was a保镖 (bodyguard / escort) .
甚至 他的 掌握 曾是 - (保镖 / 护送) .

连他师父打镖，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tɔ:t] [baɪ][ðə; ði][sɑ:t'sʊki:] ['fæməli] .
It was taught by the Satsuki family .
它 曾是 教授 经过 这 皋月 家庭 .

还是胜家的传授呢。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[ʃen] [ku:i:] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [bæk] [tu;; tə][get] [ðə; ði] ['medsn; 'medɪsn] .
Sheng Kui went to the back to get the medicine .
盛 奎 去 到 这 后退 到 得到 这 药品 .

胜奎就到后面拿药去了。

[ʃeŋ] - [ɪz] ['stændɪŋ] [hɪə(r)] .
Sheng Guanbao is standing here .
盛 是 常设 这里 .

胜官保在这里站着，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈgrænpɑː] [ʃiː] ,
Grandpa Shi ,
爷爷 史 ,

“石爷爷，

[wʌt] ['wepən] [duː; də][juː; jʊ] [juːz] ?
What weapon do you use ?
什么 武器 做 你 使用 ?

你使什么兵刃？ ”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ][juːz][ə; eɪ] [stɪk] . "
" I use a stick . "
" 我 使用 一个 戳 . "

“我使杆棒。”

[gwɑːn][baʊ] [sed] :
Guan Bao said :
关 包 说 :

官保说：

" [let] [em 'iː] [siː] . "
" Let me see . "
" 让 我 看 . "

“给我瞧瞧。”

[ʃiː] [dʒuː] [ɪk'spleɪnd] :
Shi Zhu explained :
史 朱 解释 :

石铸解下来说：

" [let] [em 'iː] [ʃəʊ] [juː; jʊ] . "
" Let me show you . "
" 让 我 展示 你 . "

“给你瞧瞧。”

[gwɑːn][baʊ] [sed] :
Guan Bao said :
关 包 说 :

官保说：

" [ðɪs] [ɪz][aɪ 'tiː] . "
" This is it . "
" 这 是 它 . "

“就是这个，

[juː; jʊ] ['præktɪs] [wʌns] .
You practice once .
你 实践 一次 .

你练一趟。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[haʊ] [tu:; tə] [treɪn] ?
How to train ?
如何 到 火车 ?

“怎么练,

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] , [kɪd] ? "
" What do you know , kid ? "
" 什么 做 你 知道 , 孩子 ? "

小孩儿你懂什么? "

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说:

" [aɪ] [nəʊ] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [bɪt] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] . "
" I know a little bit about it . "
" 我 知道 一个 小的 少量 关于 它 . "

“略知一二,

[ju:; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [stɪk] [ænd; ɐnd] [meɪk] [ˌem ˈi:] [ˈsʌməsɔ:lt] .
You take a stick and make me somersault .
你 拿 一个 戳 和 制作 我 空翻 .

你拿杆棒捺我个筋斗,

[aɪl] [ni:l] [daʊn] [ænd; ɐnd] [ˌkaʊˈtaʊ] [θri:] [taɪmz] [tu:; tə][ju:; jʊ] [raɪt] [naʊ] .
I'll kneel down and kowtow three times to you right now .
患病的 下跪 向下 和 磕头 三 时代 到 你 正确的 现在 .

我立刻跪下给你磕三个头。”

[ʃi:] [dʒu:] [tʊk] [ðə; ði][pəʊl][ænd; ɐnd] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Shi Zhu took the pole and went outside .
史 朱 采取 这 极 和 去 外部 .

石铸拿杆棒到了外头,

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [ræp] [ˌaɪ ˈti:] [ˈdʒentli] .
I want to wrap it gently .
我 想 到 裹 它 轻轻地 .

想要轻轻一缠,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] .
He was knocked down .
他 曾是 敲门 向下 .

把他摔倒。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [tʃaɪld] [kʊd; kəd] [pʊl] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈskæliən] [frɒm; frəm][draɪ][lənd] ?
Who would have thought that this child could pull up a scallion from dry land ?
WHO 会 有 想法 那 这 孩子 可以 拉 向上 一个 葱 从 干燥 土地 ?

谁想这小孩一个旱地拔葱,

[hi:; hi] [dɑ:taɪd] [bɪˈhaɪnd] [ʃi:] [dʒu:] .
He darted behind Shi Zhu .
他 飞镖 在后面 史 朱 .

蹿在石铸身后。

[stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] [əˈprɪəd] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] .
Stone Casting appeared several times in succession .
石头 铸件 出现 一些 时代 在 演替 .

石铸一连几个照面,

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [brɪŋ] [daʊn] [ʃen]
They did not bring down Sheng Guanbao .
他们 做过 不是 带来 向下 盛

并未把胜官保捺倒，

[dʒʌst] [stɒp] [ænd; ənd] [seɪ]
Just stop and say :
只是 停止 和 说

就站住说：

" [ɔ:'raɪt] , "
" **Alright** , "
" 好吧 , "

“行了，

[bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][ju:; jʊ][kæn; kən] [dɒdʒ] [maɪ] [bləʊz] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [stɪk]
Because you can dodge my blows with your stick .
因为 你 能 躲闪 我的 打击 和 你的 戳

冲你能躲我这几手杆棒，

[ðæts] [faɪn] [ðen]
That's fine then .
那就是 美好的 然后

就算行了。”

[ʃen] - [sed]
Sheng Guanbao said :
盛 - 说

胜官保说：

" [nəʊ] !
" **no** !
" 不 !

“不行！

[aɪ][ɔ:lsəʊ][hæv; həv] ['wepənz] [hɪə(r)]
I also have weapons here .
我 还 有 武器 这里

我这里也有兵刃，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs]
Look at this !
看 在 这 !

你瞧瞧，

" [meɪk] [ðə; ðɪ][ska:(r)] [hɑ:d] . "
" **Make the scar hard** . "
" 制作 这 疤痕 难的 . "

叫疤拉硬。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [ʌn'taɪd] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst]
As he spoke , he untied it from his waist .
作为 他 辐 , 他 解开 它 从 他的 腰部

说着打腰中解了下来。

[ʃi:] [dʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Shi Zhu took a look ,
史 朱 采取 一个 看 ,

石铸一瞧，

[aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ][bɪg] , [lɒŋ] [sneɪk]
It looks like a big , long snake .
它 看起来 喜欢 一个 大的 , 长的 蛇

象条大长虫，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['drægən] [hed] [ən][aɪ 'ti:] .
There is a dragon head on it .
那里 是 一个 龙 头 在 它 :

上有龙头，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['drægənz] [teɪl] [bɪ'hɑ:nd][aɪ 'ti:] .
There is a dragon's tail behind it .
那里 是 一个 龙的 尾巴 在后面 它 :

后有龙尾，

[hi; hi][mʌst; məst][bi; bi] [naɪn] [fi:t] [naɪn] ['ɪntɪz] [ænd; ənd] [naɪn] ['ɪntɪz] [lɒŋ] .
He must be nine feet nine inches and nine inches long .
他 必须 是 九 脚 九 英寸 和 九 英寸 长的 :

长够九尺九寸九，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [ə'kɔ:diŋ] [tu; tə][ðə; ði] [θri:] ['elɪmənts] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [ɜ:θ] , [ænd; ənd]
It was constructed according to the three elements of Heaven , Earth , and
它 曾是 建造 根据 到 这 三 元素 的 天堂 , 地球 , 和
[mæn] .
Man .
男人 :

按天地人三才置造，

[ðə; ði] ['drægənz] [hed] ['əʊpənz][ɪts] [maʊθ] ,
The dragon's head opens its mouth ,
这 龙的 头 打开 它是 嘴 ,

龙头一张嘴，

[draɪv] [aʊt][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [neɪlz] .
Drive out the meridian nails .
驾驶 出去 这 子午线 指甲 :

把子午钉打出来，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði]['gəʊldən] [bel] ['kʌvə(r)]
Specializing in attacking the Golden Bell Cover
专业化 在 攻击 这 金的 钟 覆盖

专打金钟罩、

['aɪən] [ʃɜ:t] .
Iron Shirt .
铁 衬衫 :

铁布衫。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [gʊd] [bɔɪ] ! "
" Good boy ! "
" 好的 男生 ! "

“好孩子！

[du; də][ju; jə] [nəʊ] [haʊ] [tu; tə][ju:z] [ðɪs] ['li:və(r)] ?
Do you know how to use this lever ?
做 你 知道 如何 到 使用 这 杠杆 ?

这条杆棒你会使么？ ”

[gwa:n][baʊ] [sed] :
Guan Bao said :
关 包 说 :

官保说：

" [ai][dʒʌst] ['stɑ:tɪd] ['præktɪsɪŋ] , "

" **I just started practicing** , "

" 我 只是 开始 练习 , "

“我刚练，

[ai] ['hævnt] ['præktɪst] [ɪ'nʌf] [jet] .

I haven't practiced enough yet .

我 还没有 练习 足够的 然而 :

还没有练好呢。

[ˈgrænpɑ:] [stəʊn] !

Grandpa Stone !

爷爷 石头 !

石爷爷！

[juː; jʊ][stænd][ðeə(r)][ænd; ənd] [wɒtʃ] [em 'i:] ['præktɪs] .

You stand there and watch me practice .

你 站立 那里 和 手表 我 实践 :

你站着瞧我练练。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [kæn; kən] . "

" **Can** . "

" 能 :

“可以。”

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [ʊk] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] ,

The officer shook his hand and said ,

这 官 摇晃 他的 手 和 说 ,

官保一抖手，

[ʃi:] [dʒu:][wɒz; wəz] [kɔ:t] [ɒf] [gɑ:d] .

Shi Zhu was caught off guard .

史 朱 曾是 捕捉 离开 警卫 :

石铸没有防备，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] ['tæk(ə)ld][baɪ][gwa:n][baʊ][ænd; ənd] ['tʌmbld] ['əʊvə(r)] .

He was then tackled by Guan Bao and tumbled over .

他 曾是 然后 已解决 经过 关 包 和 翻滚 超过 :

就被官保捺了个筋斗。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [gʊd] [bɔɪ] , "

" **Good boy** , "

" 好的 男生 , "

“好孩子，

[ˈgrænpɑ:] ['stɑ:tɪd] ['θrəʊɪŋ] [θɪŋz] [ə'raʊnd] .

Grandpa started throwing things around .

爷爷 开始 投掷 事物 大约 :

摔起爷爷来了。”

[hiː; hi] [θɔ:t] [tuː; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [ni:dz] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] . "

" This child needs to go to the mansion . "

" 这 孩子 需求 到 去 到 这 大厦 . "

“这孩子要到公馆，

[kæn; kən][bi:; bi] [əˈbʌv] [ˌem ˈi:]

Can be above me

能 是 多于 我

能为在我以上，

[hi:z] [ʃʊə(r)][tu:; tə] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .

He's sure to become an official .

他是 当然 到 变得 一个 官方的 .

准能做官。

[wɪð] [sʌtʃ] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ˈskɪlz] ,

With such martial arts skills ,

和 这样的 武术 艺术 技能 ,

既有这样的能为武艺，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [stɪl] [æt; ət] [həʊm] ?

Why are you still at home ?

为什么 是 你 仍然 在 家 ?

为何还在家中？ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ʃeŋ] - ,

" Sheng Guanbao ,

" 盛 - ,

“胜官保，

[wʊd] [ju:; jʊ][laɪk][tu:; tə] [kʌm] [wɪð] [ˌem ˈi:] ?

Would you like to come with me ?

会 你 喜欢 到 来 和 我 ?

愿意不愿意跟我去？ ”

[ʃeŋ] - [sed] :

Sheng Guanbao said :

盛 - 说 :

胜官保说：

" [aɪv] [bi:n] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][faɪnd][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "

" I've been willing to go find my brother - in - law for a long time . "

" 我已经 到过 愿意的 到 去 寻找 我的 兄弟 - 在 - 法律 为了 一个 长的 时间 . "

“早就愿意去找我姊夫，

" [ˈnəʊbədi] [wɪl] [teɪk] [ˌem ˈi:] . "

" Nobody will take me . "

" 无人 将要 拿 我 . "

就是没人带我去。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][ðeə(r)] .
I'm willing to take you there .
我是 愿意的 到 拿 你 那里 .

“我愿意带你去，

[aɪm] [ə'freɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['grænfɑːðə(r)] [wʊnt] [let] [juː; jʊ][gəʊ] .
I'm afraid your grandfather won't let you go .
我是 害怕的 你的 祖父 惯于 让 你 去 .

就怕你爷爷不叫你去。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

[maɪ] ['grænfɑːðə(r)] [wʊnt] [let] [em 'iː][gəʊ] .
My grandfather won't let me go .
我的 祖父 惯于 让 我 去 .

“我爷爷不叫我去，

[aɪl] [sniːk] [ə'weɪ] .
I'll sneak away .
患病的 潜行 离开 .

我偷着去，

[ˌgʊd'baɪ] , [ðen] !
Goodbye , then !
再见 , 然后 !

咱们俩再见吧！ ”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪl] [teɪk] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] [bæk] [fɜːst] . "
" I'll take the medicine back first . "
" 患病的 拿 这 药品 后退 第一的 . "

“我先把药送回去，

[hiː; hi] [seɪvd] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n] .
He saved that person .
他 已保存 那 人 .

救了那个人，

[aɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][æt; ət][ðə; ði] - ['restrɒnt] [ɪn] - [wen] [aɪ] [rɪ'tɜːn] .
I'll wait for you at the Huiyoulou restaurant in Huanghuapu when I return .
患病的 等待 为了 你 在 这 - 餐厅 在 - 什么时候 我 返回 .

回头在黄花铺会友楼等你，

[siː] [juː; jʊ][ðeə(r)] !
See you there !
看 你 那里 !

不见不散。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈsʌŋ] - [kjuː] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Seung - kyu came out from behind .
承 - 九 来了 出去 从 在后面 .

胜奎从后面出来，

[ai][gɒt] [tu:] [pl'a:stəz] .
I got two plasters .
我 得到 二 膏药 :

拿了两贴膏药，

[tu:] ['pækɪts] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] ,
Two packets of medicine ,
二 数据包 的 药品 ,

两包药，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['brʌðə(r)] [ʃi:] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“石贤弟，

[wen] [ju:; jʊ][gəʊ] [bæk] ,
When you go back ,
什么时候 你 去 后退 ,

你回去时，

[nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ['daɪɪŋ]
Not afraid of people dying
不是 害怕的 的 人们 垂死

不怕人死了，

[ju:; jʊ][kæn; kən][praɪ]['əʊpən][ðeə(r)][dʒɔ:z] .
You can pry open their jaws .
你 能 撬 打开 他们的 下颚 :

可以把牙关撬开，

[əd'mɪnɪstə(r)] [hɑ:f] [ə; eɪ] ['pækɪt] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] .
Administer half a packet of medicine .
管理 一半 一个 包 的 药品 :

把药灌下半包，

[ə'plai] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [hɑ:f] ['pækɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [wu:nd] .
Apply the remaining half packet to the wound .
申请 这 其余的 一半 包 到 这 伤口 :

剩半包敷在伤处，

[kʌt] [ə; eɪ] [smɔ:l] [həʊl] [ɪn][ðə; ði]['plɑ:stə(r)][ænd; ənd] [stɪk] [aɪ 'ti:][ɒn] .
Cut a small hole in the plaster and stick it on .
切 一个 小的 洞 在 这 石膏 和 戳 它 在 :

把膏药剪个小窟窿贴上。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[jes] !
Yes !
是的 !

“是了！

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][nəʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 :

事不宜迟，

[aɪ] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 :

我这就告辞了。”

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sɔ:] [hɪm] [aʊt] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Seung - kyu saw him out the door .
承 - 九 锯 他 出去 这 门 :

胜奎往外送出大门，

[ʃi:] [dʒu:] [klɑ:sp, klæsp] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪst] [sə'lu:t] .
Shi Zhu clasped his hands in a fist salute .
史 朱 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 礼炮 :

石铸一抱拳，

[hi:; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 :

竟自去了。

[ʃen] - [aɪz] [dɑ:tɪd] [ə'raʊnd] .
Sheng Guanbao's eyes darted around .
盛 - 眼睛 飞镖 大约 :

胜官保眼珠一转，

[æn; ən] [aɪ'dɪə] [keɪm] [tu:; tə] [maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 :

计上心头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [aɪ] [gəʊ] ,
" **If I go** ,
" 如果 我 去 ,

“我这一去，

[si:k] [ˈrefju:dʒ] [wɪð] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] .
Seek refuge with Imperial Envoy Peng .
寻找 避难所 和 帝国 使者 彭 :

投奔钦差彭大人，

[ɪf] [ˈeniwʌn] [ɪz] [hɪt] [baɪ] - [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑ:t] ,
If anyone is hit by Fei Yun's poisoned dart ,
如果 任何人 是 打 经过 - 中毒 镖 ,

倘有人中了飞云的毒药镖，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [ə ˈwei] .
At that time , it was a long way away .
在 那 时间 , 它 曾是 一个 长的 方式 离开 :

那时千里迢迢，

[hu:] [keɪm] [tu:; tə] [maɪ] [haʊs] [ˈɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] ?
Who came to my house asking for medicine ?
WHO 来了 到 我的 房子 问 为了 药品 ?

谁来我家要药？

[pə'hæps] [aɪ] [ʊd; ʃəd] [sni:k] [ə; eɪ] [fju:] [pæks] [wɪð] [em ˈi:] [fɜ:st] .
Perhaps I should sneak a few packs with me first .
也许 我 应该 潜行 一个 很少 包装 和 我 第一的 :

莫若我先偷着带上几包。

[ðɪs] [faɪv] ['blesɪŋz] [di:'tɒksɪfaɪɪŋ] ['paʊdə(r)]
This Five Blessings Detoxifying Powder
这 五 祝福 排毒 粉末

这五福化毒散、

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][bɒks] [kənˈteɪnɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtreɪzəz] [ˈpɔɪzənɪŋ] [ˈɔɪntmənt]
The medicine box containing the Eight Treasures Poisoning Ointment
这 药品 盒子 包含 这 八 宝藏 中毒 软膏

八宝投毒膏的药箱子，

[raɪt] [ɪn][maɪ] [ˈsɪstərz] [ru:m] ,
Right in my sister's room ,
正确的 在 我的 姐妹 房间 ,

就在我姐姐房中，

[aɪ][kænt] [help][bʌt; bət] [rɪˈzɔ:t] [tu:; tə][ə; eɪ] [daɪˈvɜ:ʃənəri] [ˈtæktɪk] .
I can't help but resort to a diversionary tactic .
我 不能 帮助 但 采取 到 一个 分流 战术 .

我不免使个调虎离山之计。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第108/212页

[wen] [hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['sɪstərz] [ru:m] ,
When he arrived at his sister's room ,
什么时候 他 到达的 在 他的 姐妹 房间 ,
到了他姐姐屋中，

[ðə; ði] ['serəməni] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 .

行礼已毕，

[ʃen] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说：

" ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , [jʊr; jər] [bæk] . "
" Little brother , you're back . "
" 小的 兄弟 , 你是 后退 . "

“弟弟你回来了，

[hu:m] [dɪd][jɔ:(r); jə(r)] ['grænfɑ:ðə(r)] [pɪk] [ʌp][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][fɔ:(r); fə(r)] ?
Whom did your grandfather pick up the medicine for ?
谁 做过 你的 祖父 挑选 向上 这 药品 为了 ?
你爷爷给何人取药？ ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" ['sɪstə(r)] , [ju:; jʊ][doʊnt] [nəʊ] ? "
" Sister , you don't know ? "
" 姐姐 , 你 不 知道 ? "

“姐姐你不知道呀？

[maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [wɒz; wəz] ['sɪəriəsli] ['ɪndʒəd] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] - ['pɔɪz(ə)nd] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] .
My brother - in - law was seriously injured by the thieves ' poisoned hidden weapons .
我的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 严重地 受伤 经过 这 窃贼 - 中毒 隐 武器 .
我姐夫被贼人毒药暗器打得甚重，

[naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] [aʊt'saɪd] ,
Now in the study outside ,
现在 在 这 学习 外部 ,

现在外面书房，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [si:] [aɪ 'ti:] !
You should go see it !
你 应该 去 看 它 !

你快去看吧！ ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ʃen] . . .
Upon hearing this , Sheng Yuhuan . . .
之上 听力 这 , 盛 玉环 . . .

胜玉环一听，

[ai][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

吓了一跳，

[hi:: hi] ['hʌrɪdli] [led][hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] ,
He hurriedly led his servants ,
他 匆匆 引领 他的 仆人 ,

连忙带着仆妇、

[meɪd]
Maid
女佣

丫环，

[hi:: hi] [went] [streɪt] [tu:: tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
He went straight to the study .
他 去 直的 到 这 学习 .

往外直奔书房。

[ʃen] - [ʌn'lɒkt] [ðə; ði] [lɒk] .
Sheng Guanbao unlocked the lock .
盛 - 已解锁 这 锁 .

胜官保把锁打开，

[ai] [græbd] [ə; eɪ] [fju:] ['pækɪts] [ɒv; əv]['medsn; 'medɪsn] .
I grabbed a few packets of medicine .
我 抓住 一个 很少 数据包 的 药品 .

抓了几包药，

[ai][gɒt][ə; eɪ] [fju:] [pl'ɑ:stəz] .
I got a few plasters .
我 得到 一个 很少 膏药 .

拿了几贴膏药，

[hi:: hi] [stəʊl] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
He stole several dozen taels of silver .
他 偷窃 一些 打 两 的 银 .

偷了几十两碎银子，

[wi:: wi] [went] [aʊt] [θru:] [ðə; ði] [bæk] [dɔ:(r)] .
We went out through the back door .
我们 去 出去 通过 这 后退 门 .

就由后门出去。

[wʌns] [aʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

到了外面，

[ai][deə(r)][nɒt] [wɔ:k] [ɒn][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
I dare not walk on the main road .
我 敢 不是 走 在 这 主要的 路 .

不敢走大路，

[teɪk] [ðə; ði] [bæk] [pɑ:ðz] .
Take the back paths .
拿 这 后退 路径 .

尽走小路。

[hi:: hi][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] .
He was extremely anxious .
他 曾是 极其 焦虑的 .

他心急似箭，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] ['grænpɑ:] [fɪ:] [ɪn][wʌn] [step] .
I wish I could catch up with Grandpa Shi in one step .
我 希望 我 可以 抓住 向上 和 爷爷 史 在 一 步 .
恨不能一步赶上石大爷。

[ɒn] [ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] , [aɪ][wɒz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] .
On the first day , I was walking in a small town .
在 这 第一的 天 , 我 曾是 步行 在 一个 小的 镇 .
头一天走在一个乡镇，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - .
The place name is Doujiaji .
这 地方 姓名 是 - .
地名窦家集。

[ʃeŋ] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ʃɒp] .
Sheng Guanbao arrived at the entrance of a shop .
盛 - 到达的 在 这 入口 的 一个 店铺 .
胜官保到了一座店门首，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ʃɒpki:pə(r)] ,
" **Shopkeeper** ,
" 店主 ,
“店家，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['ʌpə(r)] - [kla:s] [rʊmz; ru:mz][ə'veɪləb(ə)l][hɪə(r)] ?
Do you have any upper - class rooms available here ?
做 你 有 任何 上 - 班级 房间 可用的 这里 ?
你这里可有上房没有？ ”

[ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [sed] :
The shop assistant said :
这 店铺 助手 说 :
店中的伙计说:

" [aʊə(r)] [ʃɒp] , "
" **Our shop** , "
" 我们的 店铺 , "
“我们这店，

[ˈtʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [steɪ] [hɪə(r)] .
Children are not allowed to stay here .
孩子们 是 不是 允许 到 停留 这里 .
不准住小孩。”

[ʃeŋ] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :
胜官保说:

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt][let] [em 'i:] [steɪ] [æt; ət] [ðɪs] [həʊ'tel] . . .
If you don't let me stay at this hotel . . .
如果 你 不 让 我 停留 在 这 酒店 . . .
“你们这店要不让我住，

[aɪl] [gəʊ] ['sʌmwɛə(r)] [els] .
I'll go somewhere else .
患病的 去 某处 别的 .
我就往别处去。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

" [aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] [went] [ˈsʌmweə(r)] [els] . "
" It would be better if you went somewhere else . "
" 它 会 是 更好的 如果 你 去 某处 别的 . "

“你往别处甚好。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说:

" [wiː; wi][ˈædʌlts][ɑː(r); ə(r)][bɪˈhaɪnd][juː ˈes] , "
" We adults are behind us , "
" 我们 成年人 是 在后面 我们 , "

“我们大人在后面，

[ˈkɑːgəʊ] [trʌks]
Cargo trucks
货物 卡车

驮轿车辆，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈfɔːti] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ˈtəʊt(ə)] .
More than forty people in total .
更多的 比 四十 人们 在 全部的 :

共四十多位，

[aɪl] [gəʊ][fɜːst] .
I'll go first .
患病的 去 第一的 .

我先来打店，

[juː; jʊ][deə(r)] [seɪ] [juː; jʊ][wʊənt] [let][ðem; ðəm] [steɪ] !
You dare say you won't let them stay !
你 敢 说 你 惯于 让 他们 停留 !

你敢说不让住！ ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)]
Upon hearing this , the shopkeeper
之上 听力 这 , 这 店主

掌柜的一听，

[hiː; hi] [rʌʃt] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
He rushed out and said :
他 匆忙 出去 和 说 :

连忙跑出来说:

" [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] , [dʊənt][gəʊ] [jet] ! "
" Young master , don't go yet ! "
" 年轻的 掌握 , 不 去 然而 ! "

“小爷先别走，

[ˈaʊə(r)] [gai] [kænt] [tɔːk] .
Our guy can't talk .
我们的 盖伊 不能 讲话 :

我们伙计不会说话，

[haʊ] [ˈmeni] [rʊmz; ru:mz][duː; də][juː; jʊ] [niːd] , [sɜː(r)] ?
How many rooms do you need , sir ?
如何 许多 房间 做 你 需要 , 先生 ?

你老人家要住几间屋？ ”

[ʃɛŋ] - [sɛd] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [θri:] [meɪn] [rʊmz; ru:mz] , "
" Three main rooms , "
" 三 主要的 房间 , "

“上房三间，

[tɛn] [rʊmz; ru:mz] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [ə'neksɪz] .
Ten rooms should also be prepared for the east and west annexes .
十 房间 应该 还 是 准备 为了 这 东方 和 西方 附件 .

东西配房也要预备十间，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][mɔ:(r)] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] .
You need to prepare more food and wine .
你 需要 到 准备 更多的 食物 和 葡萄酒 .

你们还得多预备酒菜，

[waɪr] [hɪə(r)][tu:; tə] [i:t] .
We're here to eat .
是 这里 到 吃 .

我们来到就要吃。

[aɪl] [rɪ'zɜ:v] [tɛn] ['teɪblz] [fɜ:st] .
I'll reserve ten tables first .
患病的 预订 十 表格 第一的 .

我先定下十桌，

['kwɪkli] [tel] [ðə; ði] [kʊks] [tu:; tə][prɪ'peə(r)] .
Quickly tell the cooks to prepare .
迅速地 告诉 这 厨师 到 准备 .

赶紧叫灶上预备，

['ɔ:də(r)][maɪ] [fu:d] [fɜ:st] .
Order my food first .
命令 我的 食物 第一的 .

先给我要菜，

" ['ɔ:də(r)][sʌm; səm] [drɪŋks] . "
" Order some drinks . "
" 命令 一些 饮料 . "

叫点酒。”

[ðə; ði] [men] [tʊk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The men took him to the main room .
这 男人 采取 他 到 这 主要的 房间 .

伙计们把他带到上房，

[waɪp] [ðə; ði]['teɪb(ə)] [ænd; ənd] [desk] .
Wipe the table and desk .
擦拭 这 桌子 和 桌子 .

抹了桌案，

[pɔ:(r)][ə; eɪ][pɒt] [ʌv; əv] [ti:] .
Pour a pot of tea .
倒 一个 锅 的 茶 .

倒上一壶茶来。

[ʃɛŋ] - [ɪz] ['hævɪŋ] [ti:] [hɪə(r)] .
Sheng Guanbao is having tea here .
盛 - 是 拥有 茶 这里 .

胜官保在这里吃着茶，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ðən] [brɔ:t] [aʊt] [mɔ:(r)] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
The waiter then brought out more food and drinks .
这 服务员 然后 带来 出去 更多的 食物 和 饮料 :

伙计又把酒菜摆上。

[ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [stəʊv] [bɪˈkeɪm] [ˈbɪzi] [æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] .
The kitchen stove became busy at this moment .
这 厨房 火炉 成为 忙碌的 在 这 片刻 :

此时厨房灶上忙了起来，

[prɪˈpeə(r)] [draɪd] [ænd; ənd] [freɪ] [fru:ts] .
Prepare dried and fresh fruits .
准备 干燥 和 新鲜的 水果 :

预备干鲜果品，

[fɜ:st] , [səʊk] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ˈspɪnɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈsi:fu:d] [ɪn] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] .
First , soak the water spinach and seafood in boiling water .
第一的 , 浸泡 这 水 菠菜 和 海鲜 在 沸腾 水 :

水菜海味先用开水泡上，

[ðə; ði] [ˈklɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈspu:n] .
The clinking of knives and spoons
这 叮当声 的 刀具 和 勺子

刀勺乱响，

[ten] [ˈteɪblz] [ɒv; əv][tɒp] - [ˈkwɒləti] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] .
Ten tables of top - quality vegetables were prepared .
十 表格 的 顶部 - 质量 蔬菜 是 准备 :

预备了十桌蔬菜上等席。

[ʃen] - [et; eɪt][ænd; ənd][dræŋk][hɪz; ɪz] [fɪl] .
Sheng Guanbao ate and drank his fill .
盛 - 吃 和 喝 他的 充满 :

胜官保吃了个酒足饭饱，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] [ˈmɪdnɑɪt] .
It was already past midnight .
它 曾是 已经 过去的 午夜 :

天已三更，

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The shopkeeper came in and said :
这 店主 来了 在 和 说 :

掌柜的进来说：

" [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] , "
" **Young Master** , "
" 年轻的 掌握 , "

“小太爷，

[haʊ] [dɪd][aɪ ˈti:][get][tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ?
How did it get to this point ?
如何 做过 它 得到 到 这 观点 ?

怎么到这时候，

" [ɑ:rnt] [ðə; ði][ˈædʌlts][hɪə(r)] [jet] ? "
" **Aren't the adults here yet ?** "
" 不是 这 成年人 这里 然而 ? "

你们大人还不来？ "

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [send] [wʌn][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][men] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] . "

" **Send one of your men to the main road to meet them** . "

" 发送 一 的 你的 男人 到 这 主要的 路 到 见面 他们 . "

“你派伙计上大路接接去，

[ai] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈʃɔ:tkʌt] [hɪə(r)] .

I took a shortcut here .

我 采取 一个 捷径 这里 .

我是抄道来的，

[wi:l; wil][bi:; bi][ðəə(r)] [su:n] [ˈeniweɪ] .

We'll be there soon anyway .

出色地 是 那里 很快 反正 .

横竖也就快到了。”

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [went] [aʊt] [ænd; ənd][təʊld][ðə; ði][ˈweɪtə(r)] :

The shopkeeper went out and told the waiter :

这 店主 去 出去 和 讲述 这 服务员 :

掌柜的出去告诉伙计：

" [ju:; jʊ] [ˈkæri] [ˈlæntənz] , "

" **You carry lanterns** , "

" 你 携带 灯笼 , "

“你们打上灯笼，

[hed] [saʊθ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .

Head south along the main road to meet them .

头 南 沿着 这 主要的 路 到 见面 他们 .

往南边大路上接接去。”

[ðə; ði] [tu:] [men] , [ˈkæriŋ] [ˈlæntənz] , [left] [ɒn][ðəə(r)] [əʊn] .

The two men , carrying lanterns , left on their own .

这 二 男人 , 携带 灯笼 , 左边 在 他们的 自己的 .

两个伙计打着灯笼竟自去了。

[ʃen] - [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] .

Sheng Guanbao has finished eating .

盛 - 有 完成的 吃 .

胜官保吃饭已毕，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [bɔɪ] , "

" **Boy** , "

" 男生 , "

“小子，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][tʃaɪld] .

You don't want to live with your child .

你 不 想 到 居住 和 你的 孩子 .

你不愿意住小孩，

[ðɪs] [taɪm] ,

This time ,

这 时间 ,

今天这一回，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][kjʊə(r)][ju:; jʊ] .

I'm going to cure you .

我是 去 到 治愈 你 .

我就要把你治过来。”

[hiː; hi] [rɪ'li:vð] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
He relieved himself on the kang (heated brick bed) .
他 松了口气 他自己 在 这 炕 (加热 砖 床) .

他在炕当中出了一回恭，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [klaɪmd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [went] [ðəə(r)] .
He actually climbed over the wall and went there .
他 实际上 攀登 超过 这 墙 和 去 那里 .
竟自越墙去了。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] .
The shopkeeper waited for the waiter to return .
这 店主 等待 为了 这 服务员 到 返回 .
掌柜的等伙计回来，

[ðeɪ] [sed] [ðəə(r)] [ˈwɔznt] [ə; eɪ] [səʊl] [ɪn] [saɪt] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
They said there wasn't a soul in sight on the main road .
他们 说 那里 不是 一个 灵魂 在 视线 在 这 主要的 路 .
说是大道上人影都没有，

[ə'pɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Upon entering the main room ,
之上 进入 这 主要的 房间 ,
来到上房一瞧，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæz; hæz] [dɪsə'piəd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The child has disappeared without a trace .
这 孩子 有 消失 没有 一个 痕迹 .
小孩已形迹不见。

[ðə; ði] [fu:d] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [wɒz; wəz] [gɒn] .
The food on the table was gone .
这 食物 在 这 桌子 曾是 已消失 .
桌上的菜也没有了，

[ðə; ði] [ru:m] [smeld] [ˈterəb(ə)] .
The room smelled terrible .
这 房间 闻起来 糟糕的 .
衣屋中一闻却臭的很，

[ə'pɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðəə(r)] [wɒz; wəz] [ˈekskrɪmənt] [ɒn][ðə; ði]
Upon closer inspection , it was discovered that there was excrement on the
之上 更近 检查 , 它 曾是 发现 那 那里 曾是 粪便 在 这
[kæŋ] ([ə; eɪ] [hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
kang (a heated brick bed) .
炕 (一个 加热 砖 床) .
一看是炕上有粪。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [kəm'pleɪnd] [ðæt] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [ˈʃʊdnt] [hæv; həv] [ə'fendɪd] [hɪm] .
The shopkeeper complained that the waiter shouldn't have offended him .
这 店主 抱怨 那 这 服务员 不应该 有 被冒犯了 他 .
掌柜的埋怨伙计不该得罪他，

[ˈhævɪŋ] [ə'fendɪd] [hɪm] ,
Having offended him ,
拥有 被冒犯了 他 ,
既得罪了他，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈkeəf(ə)] .
We should be careful .
我们 应该 是 小心 .
就该留神。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

" [ðæts] [ɪmˈpɒsəb(ə)] . "
" That's impossible . "
" 那就是 不可能的 . "

“这也无法,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɒŋd] .
He was wronged .
他 曾是 冤枉 .

叫他冤了。

[ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪz][hɒt] .
The weather is hot .
这 天气 是 热的 .

天气又热,

[lets] [ɔːl] [ˈselɪbreɪt] [ðə; ði][ˈhɒlədeɪ] .
Let's all celebrate the holiday .
我们来吧全部 庆祝 这 假期 .

咱们大家过节吧。”

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈweɪtə(r)] :
The shopkeeper said to the waiter :
这 店主 说 到 这 服务员 :

掌柜的对伙计说:

" [ðɪs] [faɪn] [ˌwʊdnt] [ˈiːv(ə)n][ˈkʌvə(r)][ə; eɪ] [jɪrz] [ˈweɪdʒɪz] . "
" This fine wouldn't even cover a year's wages . "
" 这 美好的 不会 甚至 覆盖 一个 年 工资 . "

“这罚你一年的工钱也不够。”

[ðeə(r)][ˈɑːɡjʊm(ə)nts][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [dɪˈskʌst] [hɪə(r)] .
Their arguments are not discussed here .
他们的 论点 是 不是 讨论 这里 .

彼此争论不表。

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [ˈsɪmpli] , [ʃen] - [went] [daʊn] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] .
To put it simply , Sheng Guanbao went down that very night .
到 放 它 简单地 , 盛 - 去 向下 那 非常 夜晚 .

单说胜官保连夜往下一走,

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天光大亮,

[ðə; ði] [taʊn] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][wɒz; wəz] [kɔːld] - .
The town we arrived at was called Luojiadian .
这 镇 我们 到达的 在 曾是 称为 - .

来到的这座镇叫罗家店。

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈfaɪndɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrestɒrnt] .
I was thinking of finding a restaurant .
我 曾是 思维 的 寻找 一个 餐厅 .

心想找个饭店,

[wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [iːt] ?
What would you like to eat ?
什么 会 你 喜欢 到 吃 ?

吃点什么,

[ɑːsk] [əˈgen] [haʊ] [faː(r)][,ai ˈtiː][ɪz][frɒm; frəm] - ?
Ask again how far it is from Huanghuapu ?
问 再次 如何 远的 它 是 从 - ？
再问问离黄花铺还有多远？

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,
正往前走，

[æn; ən][əʊld][mæn] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrekʃ(ə)n] .
An old man appeared from the opposite direction .
一个 老的 男人 出现 从 这 对面的 方向 .
见对面来了一位老者。

[ʃen] - [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Sheng Guanbao took a look .
盛 - 采取 一个 看 .
胜官保一瞧，

[,ai ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [frɒm; frəm] - [ˈmaʊntən] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
It was the Golden Eyed Eagle from Xuanbao Mountain in Datong Prefecture .
它 曾是 这 金的 - 眼睛 鹰 从 - 山 在 大同 州 .
正是大同府玄豹山的金眼雕，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [kraʊd] .
He quickly hid in the crowd .
他 迅速地 隐藏 在 这 人群 .
他赶紧往人群中一藏，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中说：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][əʊld][ˈmɑːstə(r)][kjuː] [siːz] [ðɪs] . "
" We need to make sure Old Master Qiu sees this . "
" 我们 需要 到 制作 当然 老的 掌握 邱 看到 这 . "
“要叫邱老爷子瞧见，

[pliːz] [teɪk] [,em ˈiː] [həʊm] .
Please take me home .
请 拿 我 家 .
准把我送回家去，

[pəˈhæps] [aɪ] [ʊd; ʃəd] [ˈfɒləʊ] [hɪm] [ˈsiːkrətli] .
Perhaps I should follow him secretly .
也许 我 应该 跟随 他 偷偷 .
莫若我暗暗跟他，

" [lʊk] [wɒt] [hiːz] [ˈduːɪŋ] [hɪə(r)] ! "
" Look what he's doing here ! "
" 看 什么 他是 正在做 这里 ！ "
瞧他干什么来的？ "

[ðə; ði] [bʊk] [ˈstɜːts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [kjuː] [tʃen] [fel] [ɪl] .
Golden eyed Eagle Qiu Cheng fell ill .
金的 - 眼睛 鹰 邱 程 跌倒 患病的 .
金眼雕邱成因生了一场病，

[,aɪˈti:]['dɪd(ə)nt][get][ˈbetə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)][mʌnθs] .
It didn't get better for three or four months .
它 没有 得到 更好的 为了 三 或者 四 几个月 .
三四个月都不见好。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [faɪju:n] [pɑ:st] [baɪ] - ['maʊntən] .
On this day , Feiyun passed by Xuanbao Mountain .
在 这 天 , 飞云 通过了 经过 - 山 .
这天飞云路过玄豹山，

[tu:; tə] ['kæri] [aʊt][ðə; ði] [ə,sæsi'nei(ə)n] ,
To carry out the assassination ,
到 携带 出去 这 暗杀 ,
前去行刺，

[aɪ][traɪd][tu:; tə] [tʃɒp] [,aɪˈti:][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] , [bʌt; bət][,aɪˈti:] [wʊdnt] [bʌdʒ] .
I tried to chop it a few times , but it wouldn't budge .
我 尝试 到 劈 它 一个 很少 时代 , 但 它 不会 预算 .
砍了几下却砍不动。

[kju:] - [rɪ'tɜ:nd] .
Qiu Mingyue returned .
邱 - 返回 .
邱明月回来，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz]['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] ['veri] [ɪl] ,
Seeing that his father was very ill ,
看到 那 他的 父亲 曾是 非常 患病的 ,
一看他父亲病得甚重，

[ðen] [aɪ] [rɪ'membəd] ['sʌmwʌn] .
Then I remembered someone .
然后 我 记得 某人 .
便想起一个人来，

[ɪf] [maɪ]['fɑ:ðə(r)] [rɪ'kʌvə] .
If my father recovers
如果 我的 父亲 恢复
若得父亲病好，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][,ɪndɪ'spensəb(ə)l] .
This person is indispensable .
这 人 是 必不可少 .
非此人不可。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈtʃɪldrənz] [pleɪ] [æt; ət]['lu:ʊs] ['fæməli] [ɪn] , [əʊld][mæn][æt; ət] ['jeləʊ] ['flaʊə(r)] [ʃɒp] ,
Chapter 160 : Children's Play at Luo Family Inn , Old Man at Yellow Flower Shop ,
章 - : 孩子们的 玩 在 罗 家庭 客栈 , 老的 男人 在 黄色的 花 店铺 ,
[ˈdʌb(ə)l] [stɪks] [mi:t] [ɪn][ðə; ði] [bri:z]
Double Sticks Meet in the Breeze
双倍的 棍子 见面 在 这 微风
第一百六十回 罗家店小儿戏老叟 黄花铺双棒会清风

[kju:] - [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Qiu Mingyue came in from outside .
邱 - 来了 在 从 外部 .

邱明月从外边进来，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ai] ˈlentəd] [ðə; ði] [haʊs] ,
As soon as I entered the house ,
作为 很快 作为 我 进入 这 房子 ,

刚一进屋，

[ˈsi:ɪŋ] [faɪju:n] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈkæltrəp] [ˈhæmə(r)] ,
Seeing Feiyun holding a caltrop hammer ,
看到 飞云 保持 一个 蒺藜 锤 ,

见飞云手举蒺藜锤，

[ʃu:t] [kju:] [tʃɛŋ] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
Shoot Qiu Cheng on the head .
射击 邱 程 在 这 头 .

照邱成头上就打。

[kju:] - [ˈʃaʊtɪd] ,
Qiu Mingyue shouted ,
邱 - 喊叫 ,

邱明月一声喊叫，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [θi:f] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ! "

“好贼！

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [əˈtempt] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [em ˈi:] ! "
" How dare you attempt to assassinate me ! "
" 如何 敢 你 试图 到 暗杀 我 ! "

胆敢前来行刺！ ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ˌef i: ˈaɪ] [jʌn]
Upon hearing this , Fei Yun
之上 听力 这 , 费 云

飞云一听，

[ˈtɜ:nɪŋ] [bæk] , [kju:] - [rɪˈsi:vd] [ə; eɪ] [ˈhæmə(r)] [bləʊ] .
Turning back , Qiu Mingyue received a hammer blow .
转弯 后退 , 邱 - 已收到 一个 锤 吹 .

回头照邱明月就是一锤。

[kju:] - [flæʃt] [əˈweɪ] ,
Qiu Mingyue flashed away ,
邱 - 闪光灯 离开 ,

邱明月一闪身，

[faɪju:n] [dɑ:tɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ˈkɔ:tjɑ:d] .
Feiyun darted out of the courtyard .
飞云 飞镖 出去 的 这 庭院 .

飞云蹿出院中，

[hi:; hi] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
He twisted his way onto the roof and escaped .
他 扭曲 他的 方式 到 这 屋顶 和 逃脱 .

拧身上房逃走。

[kju:] - [dɪd] [nɒt] [tʃeɪs] [ðə; ði] [θi:f] .
Qiu Mingyue did not chase the thief .
邱 做过 不是 追赶 这 贼 .

邱明月也不追贼，

[ˈhʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðə(r)] .
Hurry up and look at his father .
匆忙 向上 和 看 在 他的 父亲 .

赶紧看他父亲，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [kju:] [tʃeɪn] [pəˈzest] [ðə; ði] [skɪl] [tu:; tə] [dɒdʒ] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [spiə] .
Fortunately , Qiu Cheng possessed the skill to dodge swords and spears .
幸运的是 , 邱 程 拥有 这 技能 到 躲闪 剑 和 长矛 .

幸邱成有善避刀枪的功夫，

[ʌnˈɪndʒəd] .
Uninjured .
未受伤 .

未曾受伤。

[kju:] [tʃeɪn] [ɪz] [ʌnˈkɒnʃəs] .
Qiu Cheng is unconscious .
邱 程 是 无意识 .

邱成昏迷不醒，

- [ɑ:skt] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [tri:t] [hɜ:(r); hə(r)] [ɪn] [ˈevri] [ˈpɒsəb(ə)l] [wei] .
Mingyue asked people to treat her in every possible way .
- 问 人们 到 对待 她 在 每一个 可能的 方式 .

明月请人百般医治，

[ɪts] [nɒt] [ˈgetɪŋ] [ˈbetə(r)] .
It's not getting better .
它是 不是 获得 更好的 .

并不见好，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [rɪˈmembəd] [ˈsʌmwʌn] .
Suddenly , I remembered someone .
突然 , 我 记得 某人 .

急中忽然想起一个人了。

[hi:; hi] [ˈtaɪdi] [ʌp] ,
He tidied up ,
他 整理好 向上 ,

他收拾收拾，

[brɪŋ] [pæn] [tʃu:ˈɑ:n] ,
Bring Pan Chuan ,
带来 平底锅 川 ,

带了盘川，

[ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈfæməli] [tu:; tə] [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɪm] .
Instruct the family to take good care of him .
指示 这 家庭 到 拿 好的 关心 的 他 .

嘱咐家中小心服侍，

[hi:; hi] [left] - [ˈmaʊntən] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He left Xuanbao Mountain on his own .
他 左边 - 山 在 他的 自己的 .

自己出了玄豹山，

[wi:; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒenwu:] [pi:k] [ɒv; əv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊdə] [ˈmaʊntən] .
We headed straight for Zhenwu Peak of Thousand Buddha Mountain .
我们 标题 直的 为了 真武 顶峰 的 千 佛 山 .

直奔千佛山真武顶来。

[ðeɪ] [et; eɪ][ænd; ənd][dræŋk] [θru:ˈaʊt] [ðə; ði] [ˈdʒɜ:nɪ] .
They ate and drank throughout the journey .
他们 吃 和 喝 自始至终 这 旅行 .
一路饥餐渴饮，

[ˈtræv(ə)l][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd][rest] [baɪ] [naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚
晓行夜宿，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊdə] [ˈmaʊntən] .
On this day , we arrived at Thousand Buddha Mountain .
在 这 天 , 我们 到达的 在 千 佛 山 .
这日来到千佛山，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʒɛnwu:] [pi:k] [geɪt] ,
Upon arriving at the Zhenwu Peak gate ,
之上 抵达 在 这 真武 顶峰 门 ,
到了真武顶山门，

[kju:] - [rʌft] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ˈkɔ:nə(r)] [geɪt] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Qiu Mingyue rushed to the east corner gate and knocked on the door .
邱 - 匆忙 到 这 东方 角落 门 和 敲门 在 这 门 .
邱明月扑奔东角门叩门。

[ɪn][nəʊ] [taɪm]
In no time
在 不 时间
不大工夫，

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd] .
A little monk came out from inside .
一个 小的 僧 来了 出去 从 里面 .
只见里面出来了一个小和尚，

[ɑ:sk][hɪm] [hu:] [hi:z] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Ask him who he's looking for ?
问 他 WHO 他是 寻找 为了 ?
问他找谁？

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :
邱明月说：

" [aɪ][,eɪ ˈem][kju:][frɒm; frəm] - [ˈmaʊntən] . "
" I am Qiu from Xuanbao Mountain . "
" 我 是 邱 从 - 山 . "
“我是玄豹山姓邱的，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ˈʌŋk(ə)l] [ˌoʊˈdʒɑ:ŋ] . "
" I've come to see Uncle Ouyang . "
" 我已经 来 到 看 叔叔 欧阳 . "
来找欧阳叔父。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mʌŋk] [went] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ðəm; ðəm] .
The young monk went to inform them .
这 年轻的 僧 去 到 通知 他们 .
小和尚随去通禀，

[ˌoʊˈdʒɑ:ŋ] [di:] [ˈpɜ:sənəli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Ouyang De personally came out to greet him .
欧阳 德 亲自 来了 出去 到 迎接 他 .
欧阳德亲身迎了出来。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [kju:] - ,
Upon seeing Qiu Mingyue ,
之上 看到 邱 - ,

邱明月一见，

[step] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Step forward and greet them .
步 向前 和 迎接 他们 .

上前请安。

[,oʊˈja:ŋ] [di:] [let] [kju:] - [ɪn] .
Ouyang De let Qiu Mingyue in .
欧阳 德 让 邱 - 在 .

欧阳德把邱明月让了进去，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] [tu:] [ˈkɔ:t,jɑ:d] ,
After passing through two courtyards ,
后 通过 通过 二 庭院 ,

过了两层院子，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [gest] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
They arrived at the guest room and took their seats .
他们 到达的 在 这 客人 房间 和 采取 他们的 座位 .

来至客堂落座。

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [mʌŋk] [pɔ:] [ti:] .
The little monk poured tea .
这 小的 僧 倾倒 茶 .

小和尚倒了茶，

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [,oʊˈja:ŋ] ！ "
" Uncle Ouyang ！ "
" 叔叔 欧阳 ！ "

“欧阳叔父！

[maɪ] [ˈnefju:] [keɪm] [təˈdeɪ] .
My nephew came today .
我的 侄子 来了 今天 .

今天小侄前来，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈri:z(ə)n] ,
Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,

非因别故，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [ˈveri] [ɪl] .
It was only because my father was very ill .
它 曾是 仅有的 因为 我的 父亲 曾是 非常 患病的 .

只因我父亲染病甚重，

[wi:; wi] [kənˈsʌltɪd] [ˈnju:mərəs] [rɪˈnaʊnd] [ˈdɑ:ktərz] .
We consulted numerous renowned doctors .
我们 咨询 很多的 著名 医生 .

名医请遍，

[,medɪˈkeɪʃn] [wɒz; wəz] [ɪnɪˈfektɪv] .
Medication was ineffective .
药物 曾是 无效 .

服药无效，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [tuː; tə] [siː] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)] .
I have come specifically to invite my uncle to see a doctor .
我 有 来 具体来说 到 邀请 我的 叔叔 到 看 一个 医生 .
我特来请叔父前去看病。”

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :
欧阳德说：

" [aʊt] ！ "
" **Ouch ！** "
" 哎哟 ！ "
“唔呀！

- , [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
Mingyue , wait a minute .
- , 等待 一个 分钟 .
明月你等等，

[ai] [wɪl] [rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][əʊld] [mʌŋk] .
I will report back to the old monk .
我 将要 报告 后退 到 这 老的 僧 .
我回禀老和尚去。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,
说着话，

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] .
Ouyang De went straight to the back .
欧阳 德 去 直的 到 这 后退 .
欧阳德直奔后面，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðə; ðɪ] [mʌŋk] - ,
Upon seeing the monk Honglian ,
之上 看到 这 僧 - ,
见了红莲和尚，

[hiː; hi] [rɪ'kaʊnt] [haʊ] [kjuː] - [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə][ɑːsk][hɪm][tuː; tə] [siː] [ə; eɪ][ˈdɒktə(r)] .
He recounted how Qiu Mingyue had come to ask him to see a doctor .
他 叙述 如何 邱 - 有 来 到 问 他 到 看 一个 医生 .
把邱明月来请看病之事说了一遍。

[ðə; ðɪ][əʊld] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['vɜːtʃuəs] ['pɜːs(ə)n] .
The old monk was a virtuous person .
这 老的 僧 曾是 一个 有德行的 人 .
老和尚乃是修善之人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：
" [sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" **Since that's the case ,** "
" 自从 那就是 这 案件 , "
“既然如此，

" [gəʊ] [ə'hed] . "
" **Go ahead .** "
" 去 前方 . "
你就去吧。”

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Ouyang De turned around and came out .
欧阳 德 转向 大约 和 来了 出去 .

欧阳德转身出来，

[wen] [wiː; wi][ɡɒt][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] ,
When we got to the front ,
什么时候 我们 得到 到 这 正面 ,

到了前面，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [braɪt] [muːn] ,
" **Bright moon ,**
" 明亮的 月亮 ,

“明月，

[hæv; həv][juː; jʊ] [ˈiːt(ə)n] [jet] ?
Have you eaten yet ?
有 你 吃 然而 ?

你用过饭么？ ”

[kjuː] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

" [aɪv] [ɔːlˈredi] [ˈiːt(ə)n] . "
" **I've already eaten .** "
" 我已经 已经 吃 . "

“已吃过了。”

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [sɪns] [juːv] [ɔːlˈredi] [ˈiːt(ə)n] , "
" **Since you've already eaten ,** "
" 自从 你已经 已经 吃 , "

“你既吃过饭，

[wɒz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] .
was acting on the orders of the old monk .
曾是 表演 在 这 订单 的 这 老的 僧 .

我奉老和尚之命，

[aɪl] [gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [wɪð] [juː; jʊ] .
I'll go down the mountain with you .
患病的 去 向下 这 山 和 你 .

下山同你前去。”

[kjuː] - [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Qiu Mingyue was overjoyed .
邱 - 曾是 欣喜若狂 .

邱明月喜出望外。

[ðə; ði] [tuː] [ɪˈmiːdiətli] [stʊd] [ʌp] .
The two immediately stood up .
这 二 立即地 站立 向上 .

二人即刻起身，

[ˈɑːftə(r)] [dɪˈsendɪŋ] [ʒɛnwuː] [piːk] ,
After descending Zhenwu Peak ,
后 下降 真武 顶峰 ,

下了真武顶，

[wiː; wi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tuː; tə] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
We followed the main road to Datong Prefecture .
我们 随后 这 主要的 路 到 大同 州 .

顺大路径奔大同府来。

[əˈraɪv] [æt; ət] - [ˈmaʊntən]
Arrive at Xuanbao Mountain
到达 在 - 山

到玄豹山，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Once inside the house ,
一次 里面 这 房子 ,

进了屋中，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [kjuː] [tʃɛnz] [greɪv] [ˈɪlnəs] , [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] . . .
Upon seeing Qiu Cheng's grave illness , **Ouyang De** . . .
之上 看到 邱 程的 严重 疾病 , 欧阳 德 . . .

欧阳德一见邱成病体沉重，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [mɪˈrækjələs] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [hæd; həd][ˈɡɪv(ə)n][hɪm] .
Then he took out the miraculous medicine that the old monk had given him .
然后 他 采取 出去 这 神奇 药品 那 这 老的 僧 有 给定 他 .

便把老和尚赐的灵丹妙药拿了来，

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ][ˈtælɪzmən] .
He drew a talisman .
他 画 一个 护符 .

画了一道符，

[send] [aɪ ˈtiː] [daʊn] [wɪð] [ˈwɔːtə(r)] .
Send it down with water .
发送 它 向下 和 水 .

用水送下去。

[kjuː] [tʃɛŋ] [ɪˈmiːdiətli] [felt] [rɪˈfreʃt] [ænd; ənd] [ɪnˈvɪɡəreɪtɪd] .
Qiu Cheng immediately felt refreshed and invigorated .
邱 程 立即地 毛毡 焕然一新 和 精神焕发 .

邱成顿觉神清气爽，

[aɪ] [ʌndəˈstænd] [naʊ] .
I understand now .
我 理解 现在 .

明白过来，

[aɪ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] .
I recognized him as Ouyang De .
我 认可 他 作为 欧阳 德 .

认得是欧阳德，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] , [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ? "
" How have you been , my dear brother ? "
" 如何 有 你 到过 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟你一向可好，

[weə(r)] [dɪd][juː; jə] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ？

从哪里来？ ”

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 明月 说 ：

邱明月说：

“ [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][aɪ] [huː] [went] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] ['ʌŋk(ə)l] [ˌoʊ'jɑːŋ] [tuː; tə] [tri:t] [jɔː(r); jə(r)] ['ɪlnəs] . ”
“ It was I who went to invite Uncle Ouyang to treat your illness . ”
“ 它 曾是 我 WHO 去 到 邀请 叔叔 欧阳 到 对待 你的 疾病 ”

“是孩儿去把欧阳叔父请来给你治病的。”

[kju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 ：

邱成说：

“ [ɡʊd] ['brʌðə(r)] ! ”
“ Good brother ! ”
“ 好的 兄弟 ！ ”

“好贤弟！

[juː; jə][mʌst; məst][kjʊə(r)][maɪ] ['ɪlnəs] .
You must cure my illness .
你 必须 治愈 我的 疾病 。

你要把病给我治好。

[aɪ][eɪ 'em][ˈɒf(ə)n] [kən'fjuːzd] [wen] [aɪ][eɪ 'em] [sɪk] .
I am often confused when I am sick .
我 是 经常 使困惑 什么时候 我 是 生病的 。

我病着时常糊涂，

[tel] [ðæt] [bræt] [faɪjuːn] [tuː; tə][hɪt][em 'iː][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] .
Tell that brat Feiyun to hit me a few times .
告诉 那 小子 飞云 到 打 我 一个 很少 时代 。

叫飞云这猴儿崽子打我几锤、

[slæʃ] [em 'iː][ə; eɪ] [fjuː] [taɪmz] ,
Slash me a few times ,
削减 我 一个 很少 时代 ，

砍我几刀，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] ['betə(r)] .
I went to see him when I was better .
我 去 到 看 他 什么时候 我 曾是 更好的 。

我好了前去找他，

[aɪ 'tiː] [brəʊk] [hɪm] ;
It broke him ;
它 打破 他 ；

把他叉坏了；

[hiː; hi] [kænt] [biː; bi] [faʊnd] .
He can't be found .
他 不能 是 成立 。

找不到他，

[hiː; hi] [sɔːt] [aʊt] [hɪz; ɪz]['mɑːstə(r)] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['bɒlɪt] ['faɪə(r)] ['dræɡən] [stiːd] [daɪ] - .
He sought out his master , the Divine Bullet Fire Dragon Steed Dai Shengqi .
他 寻求 出去 他的 掌握 ， 这 神圣的 子弹 火 龙 骏马 戴 - 。

就找他师父神弹子火龙驹戴胜其，

" [ɪf] [hiː; hi][daɪz] , [aɪ] [dɪg] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ɡreɪv] . "
" **If he dies , I'll dig up his grave .** "
" 如果 他 死亡 , 患病的 挖 向上 他的 严重 . "

死了我刨他的坟。”

[ʊŋˈdʌːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aʊtʃ] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[nəʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [həʊld][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] ['ɑːftə(r)] [deθ] .
No one should hold a grudge after death .
不 一 应该 抓住 一个 怨恨 后 死亡 .

人死不结冤，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [duː; də][aɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] .
You should do it this way .
你 应该 做 它 这 方式 .

你要这么办，

[ðen] [aɪ] [liːv] .
Then I'll leave .
然后 患病的 离开 .

那我就走，

[jɔː(r); jə(r)] ['ɪlnəs] [ɪz]['əʊnli][hɑːf] [kɪʊəd] .
Your illness is only half cured .
你的 疾病 是 仅有的 一半 治愈 .

你这病才好一半，

[aɪ][wʊŋt] [triːt] [juː; jʊ] [eni'mɔː(r)] .
I won't treat you anymore .
我 惯于 对待 你 不再 .

我不给你治了。”

[ðə; ðɪ][ˈɡəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [dəʊnt][gəʊ] ! "
" **Don't go !** "
" 不 去 ! "

“别走，

[aɪ][wʊŋt][gəʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .
I won't go looking for it .
我 惯于 去 寻找 为了 它 .

我不去找就是。”

[ʊŋˈdʌːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

[nəʊ] [wei] !
No way !
不 方式 !

“不成！

[juː; jʊ][mʌst; məst][swɛə(r)][æn; ən] [əʊθ] .
You must swear an oath .
你 必须 发誓 一个 誓言 .

你得起誓。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] , "
" I want to go , "
" 我 想 到 去 , "

“我要去，

[səʊ][hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [kɪl] [em ˈiː] .
So he ordered someone to kill me .
所以 他 订购 某人 到 杀 我 .

就叫人把我杀了。”

[ʊʊˈjaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

[ðæt] [ˈdʌznt] [kaʊnt] .
That doesn't count .
那 不 数数 .

“那不算，

[juː; jʊ] [pəˈzes] [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] , [praɪˈmɔːdiəl] [ˈenədʒi] .
You possess a powerful , primordial energy .
你 具有 一个 强大的 , 原始的 活力 .

你有一力浑元气，

[ˈvɜːdʒɪn] [ˈbɒdi]
virgin body
处女 身体

童子身，

[aɪ] [kænt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I can't kill you .
我 不能 杀 你 .

杀不了你。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][dɪg] [ʌp] [hɪz; ɪz] [greɪv] .
I want to dig up his grave .
我 想 到 挖 向上 他的 严重 .

“我要刨了他坟，

" [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [ˈberi] [em ˈiː][əˈlaɪv] . "
" Have someone bury me alive . "
" 有 某人 埋葬 我 活 . "

叫人把我活埋了。”

[ʊʊˈjaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ɡɒdz] [ɪn] ['hev(ə)n] , "
" There are gods in heaven , "
" 那里 是 神 在 天堂 , "

“上天有神，

[teɪk] [æn; ən] [əʊθ] [ænd; ənd] [ki:p] [jɔː(r); jə(r)] [əʊθ] .
Take an oath and keep your oath .
拿 一个 誓言 和 保持 你的 誓言 .

起誓应誓。

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[aɪ] [wɪl] [kjʊə(r)][juː; jʊ] .
I will cure you .
我 将要 治愈 你 .

我就给你治好。”

[ɡɪv] [hɪm][ə; eɪ][dəʊs][ɒv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] ['evri] [tuː] [deɪz] .
Give him a dose of medicine every two days .
给 他 一个 剂量 的 药品 每一个 二 天 .

隔两天给他吃一帖药，

[ɪɡˈzæktli] ['twenti] - [wʌn] [deɪz] ,
Exactly twenty - one days ,
确切地 二十 - 一 天 ,

整二十一天，

[kjuː] [tʃɛŋz] [ɡʊd] [ˈfɔːtʃuːn] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ˈnɔːm(ə)l] .
Qiu Cheng's good fortune returned to normal .
邱 程的 好的 财富 返回 到 普通的 .

邱成好得亦复如初，

[oʊˈjɑːŋ] [diː] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] .
Ouyang De then took his leave and returned to the mountain .
欧阳 德 然后 采取 他的 离开 和 返回 到 这 山 .

欧阳德便告辞回山。

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
More than a month later ,
更多的 比 一个 月 之后 ,

过了一个多月，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l][wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] ['enədʒi] .
The golden - eyed eagle was full of energy .
这 金的 - 眼睛 鹰 曾是 满的 的 活力 .

金眼雕已精神百倍，

[rɪˈmembə(r)ɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [faɪjuːn] [hɪt] [hɪm] ,
Remembering the time Feiyun hit him ,
记住 这 时间 飞云 打 他 ,

想起飞云打他之事，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [wɪð] [hɪm] .
He then took more than twenty taels of silver with him .
他 然后 采取 更多的 比 二十 两 的 银 和 他 .

便带上二十多两银子，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][ˈkæʒuəl] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
They changed into casual clothes and went down the mountain .
他们 已更改 进入 随意的 衣服 和 去 向下 这 山 .

换上便服下山了。

[hɪz; ɪz] ['deɪlɪ] ['dʒɜ:nɪ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz]
His daily journey of a thousand miles
他的 日常的 旅行 的 一个 千 英里

他日行千里的脚程，

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][lu:'oʊz] [ʃɒp] .
That day I arrived at Luo's shop .
那 天 我 到达的 在 罗的 店铺 。

那一天来到罗家店，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [hæd; həd][dʒʌst]['rɪz(ə)n] .
The sun had just risen .
这 太阳 有 只是 升起 。

天刚出太阳。

[ʃeŋ] - [met] [wɪð] [hɪm] .
Sheng Guanbao met with him .
盛 - 遇见 和 他 。

胜官保一见，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [wei] ['kwɪkli] .
Get out of the way quickly .
得到 出去 的 这 方式 迅速地 。

赶紧躲开。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ][gəʊldən] - [aɪd] ['i:gəlz] [vɔɪs] :
All that could be heard was the golden - eyed eagle's voice :
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 金的 - 眼睛 老鹰的 嗓音 。

只听金眼雕说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] ['lu:ʊz][fæməli] [ʃɒp] ! "
" **What a fine Luo family shop !** "
" 什么 一个 美好的 罗 家庭 店铺 ！ "

“好一个罗家店，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kwɔɪt] ['laɪvli] .
It was quite lively .
它 曾是 相当 热闹 。

倒也热闹，

[aɪl] [faɪnd][ə; eɪ] ['restɒnt] [fɜ:st] .
I'll find a restaurant first .
患病的 寻找 一个 餐厅 第一的 。

我先找个饭店，

" [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [i:t] [bɪ'fɔ:(r)] [ju:; jʊ][gəʊ] . "
" **Have something to eat before you go .** "
" 有 某物 到 吃 前 你 去 。

“吃点什么再走。”

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ə; eɪ] ['mʌni] [ɪks'tʃeɪndʒ] [ænd; ænd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [faɪv] [teɪl] [ɒv; əv][sɪlvə(r)] .
He went to a money exchange and exchanged five taels of silver .
他 去 到 一个 钱 交换 和 交换 五 两 的 银 。

他找钱庄换了五两银子，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
He asked for two strings of cash .
他 问 为了 二 字符串 的 现金 。

要了两吊钱，

[ðəʊz] [hu:] [ni:d] [tu:; tə] [brɪŋ] ['tɪkɪts] [ʃʊd; ʃəd][du:; də][səʊ] .
Those who need to bring tickets should do so .
那些 WHO 需要 到 带来 门票 应该 做 所以 。

余者要票带好，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['mʌtn] [[ɒp] ,
Arriving at the mutton shop ,
抵达 在 这 羊肉 店铺 ,

来到羊肉铺，

[ai] [bɔ:t] [ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [wɜ:θ] [ɒv; əv] ['mʌtn] .
I bought a string of cash worth of mutton .
我 买 一个 细绳 的 现金 值得 的 羊肉 .

买了一吊钱的羊肉。

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [tɜ:nd] [ænd; ænd] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] [ə'gen] .
The golden - eyed eagle turned and walked forward again .
这 金的 - 眼睛 鹰 转向 和 步行 向前 再次 .

金眼雕转身又往前走，

[teɪk] [aʊt][ðə; ði] ['mʌni] .
Take out the money .
拿 出去 这 钱 .

把钱贴掏出来，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] [kɑ:p][ɪn][ðə; ði] [fɪʃ] ['beɪs(ə)n][ɪn] [frʌnt] .
There were several carp in the fish basin in front .
那里 是 一些 鲤鱼 在 这 鱼 盆地 在 正面 .

见前面鱼盆内有几条鲤鱼，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] [ænd; ænd] [sed] .
He was very pleased and said .
他 曾是 非常 高兴 和 说 .

心中甚为喜说，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [fɪʃ] [ɪz][nɒt][bæd] . "
" This fish is not bad . "
" 这 鱼 是 不是 坏的 . "

“这鱼倒也不错。”

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['fɪʃmʌŋgə(r)] :
He then asked the fishmonger :
他 然后 问 这 鱼贩 :

便问卖鱼的说：

" [ə'prɒksɪmətli] [haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [aɪ 'ti:] [kɒst] ? "
" Approximately how much will it cost ? "
" 大约 如何 很多 将要 它 成本 ? "

“大约要多少钱？ ”

[ðə; ði] ['fɪʃmʌŋgə(r)] [sed] :
The fishmonger said :
这 鱼贩 说 :

卖鱼的说：

" [ˈlðə(r)z] [wɒnt] [wʌn] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] [kɔɪnz] . "
" Others want one string of cash for five hundred coins . "
" 其他的 想 一 细绳 的 现金 为了 五 百 硬币 . "

“别人要一吊五百钱，

[ju:; jʊ] [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [strɪŋ] [ɒv; əv] [kæʃ] .
You give me a string of cash .
你 给 我 一个 细绳 的 现金 .

你给一吊钱，

[dooŋt][ˈhæɡ(ə)] .

Don't haggle .
不 讨价还价 .

别还价。”

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :

The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说:

" [pʊt] [aɪ ˈti:] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈbeɪs(ə)n] [fɜ:st] . "

" Put it in a basin first . "
" 放 它 在 一个 盆地 第一的 . "

“先放在盆里，

[hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [striŋz] [pʊ; əv] [kæʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .

Here are two strings of cash for you .
这里 是 二 字符串 的 现金 为了 你 .

给你两吊，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈstɪkə(r)] [ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [aɪ ˈti:] .

Take the sticker and exchange it .
拿 这 贴纸 和 交换 它 .

拿贴换去。”

[ðə; ði] [ˈfɪʃməŋɡə(r)] [tʊk] [ðə; ði] [fɪʃ] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)] [ˈmʌni] .

The fishmonger took the fish and went to exchange it for money .
这 鱼贩 采取 这 鱼 和 去 到 交换 它 为了 钱 .

卖鱼的接过来就换钱去了。

[kju:] [tʃeŋ] [ˈweɪtɪd] .

Qiu Cheng waited .
邱 程 等待 .

邱成等着，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈfɪʃməŋɡə(r)] [rɪˈtɜ:n] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈmʌni] ,

As soon as he saw the fishmonger return with his money ,
作为 很快 作为 他 锯 这 鱼贩 返回 和 他的 钱 ,

一瞧卖鱼的换钱回来，

[bʌt; bət] [wen] [aɪ] [lʊkt] [əˈɡen] , [ðə; ði] [fɪʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɡʌn] .

But when I looked again , the fish were gone .
但 什么时候 我 看起来 再次 , 这 鱼 是 已消失 .

再瞧鱼却没有了。

[kju:] [tʃeŋ] [wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [went] [blæŋk] .

Qiu Cheng was so angry that his eyes went blank .
邱 程 曾是 所以 生气的 那 他的 眼睛 去 空白的 .

邱成气得两眼发直，

[ˈθɪŋkɪŋ] :

Thinking :
思维 :

心想:

" [sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] ,

" Since the time I was born ,
" 自从 这 时间 我 曾是 出生 ,

“我自生人以来，

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [aɪ][du:; də][ə; eɪ] [ˈsʌməsɔ:lt] .

Today is the day I do a somersault .
今天 是 这 天 我 做 一个 空翻 .

今天是我栽筋斗的日子，

[ˈsʌmwʌn] [ˈriːəli] [stəʊl] [frɒm; frəm][em ˈiː] .
Someone really stole from me .
某人 真的 偷窃 从 我 :

真有人偷我，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [nɒt][tuː; tə] [əˈɡriː] .
He was determined not to agree .
他 曾是 决定 不是 到 同意 :

有心不答应，

[ˈselɪŋ] [fɪʃ] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbɪznəs] .
Selling fish is a small business .
销售 鱼 是 一个 小的 商业 :

卖鱼的是小本营生，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [hɪm] .
It has nothing to do with him .
它 有 没有什么 到 做 和 他 :

也不与他相干。”

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

" [aɪl] [gəʊ] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈpɪkæks] [fɜːst] . "
" I'll go buy a pickaxe first . "
" 患病的 去 买 一个 镐 第一的 . "

“我先买镐去，

[ðeɪ] [laɪk][tuː; tə][dɪɡ] [ʌp] [daɪ] - [ɡreɪv] .
They like to dig up Dai Shengqi's grave .
他们 喜欢 到 挖 向上 戴 - 严重 :

好刨戴胜其的坟，

" [dʊʊnt] [luːz] [ðə; ði] [ˈmʌni] [əˈɡen] . "
" Don't lose the money again . "
" 不 失去 这 钱 再次 . "

可别把银子再丢了。”

[əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈblæksmɪθ] [ʃɒp] ,
Arrived at a blacksmith shop ,
到达的 在 一个 铁匠 店铺 ,

来到一家铁匠店，

[ðə; ði] [ʃɒp] [selz] [ˈveəriəs] [ˈaɪənweə] [ɒn] [kənˈsaɪnmənt] .
The shop sells various ironware on consignment .
这 店铺 出售 各种各样的 铁器 在 寄售 :

店中代卖各种铁器。

[ðə; ði][ˈɡəʊldən][ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden eagle said :
这 金的 鹰 说 :

金跟雕说：

" [get] [em ˈiː][ə; eɪ] [stiːl] [ˈpɪkæks] . "
" Get me a steel pickaxe . "
" 得到 我 一个 钢 镐 . "

“给我拿个钢镐，

[haʊ] [mʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ ˈtiː][kɒst] ?
How much should it cost ?
如何 很多 应该 它 成本 ?

该多少钱，

[aɪl] [gɪv] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ju:; jʊ] .
I'll give it to you .
患病的 给 它 到 你 :

我给你。”

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [tʊk] [aɪ 'ti:] [aʊt] [ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ 'ti:] [ɒn] [ðə; ði] ['kaʊntə(r)] .
The shopkeeper took it out and placed it on the counter .
这 店主 采取 它 出去 和 放置 它 在 这 柜台 .
那伙计从里面拿出来放在柜上。

[kju:] [tʃɛŋ] [ɑ:skt] [haʊ] [mʌtʃ] [aɪ 'ti:] [wei] .
Qiu Cheng asked how much it weighed .
邱 程 问 如何 很多 它 称重 :

邱成问了分量多重，

[aɪ 'ti:] [tʊk] ['sev(ə)n] [ɔ:(r)] [eɪt] [stɪks] [tu:; tə] ['faɪnəli] [tʃu:z] [ðə; ði] [raɪt] [wʌn] .
It took seven or eight sticks to finally choose the right one .
它 采取 七 或者 八 棍子 到 最后 选择 这 正确的 一 .
连挑了七八根才挑好，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ʃɒpki:pə(r)] , "
"**Shopkeeper** , "
" 店主 , "

“掌柜的，

" [ju:; jʊ] [kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] [naʊ] . "
"**You can take the money now .** "
" 你 能 拿 这 钱 现在 : "

你收银子吧。”

[ðə; ði] ['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['sɪlvə(r)] ?
Where is the silver ?
在哪里 是 这 银 ?

“银子在哪里？ ”

[ðə; ði] ['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The golden - eyed eagle took a look ,
这 金的 - 眼睛 鹰 采取 一个 看 ,

金眼雕一瞧，

[ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [ɒn] [ðə; ði] ['teɪb(ə)l] [wəʊz; wəz] [gɒn] [ə'gen] .
The silver on the table was gone again .
这 银 在 这 桌子 曾是 已消失 再次 :

桌上的银子又没有了，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ðæt] [θi:f] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [fɑ:st] ! "
"**That thief is incredibly fast !** "
" 那 贼 是 难以置信 快速地 ! "

“这贼好快手！ ”

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hi:; hi] [stʊd] [ðeə(r)] [stʌnd] [ænd; ənd] [sed] :
He was so angry that he stood there stunned and said :
他 曾是 所以 生气的 那 他 站立 那里 目瞪口呆 和 说 :
气得他发愣说:

" [pʊt] [ðɪs] [ˈpɪkæks] [hɪə(r)] . "
" **Put this pickaxe here .** "
" 放 这 镐 这里 . "
“这镐搁这里吧，

[aɪ] [kʌm] [bæk] [tu:; tə] [baɪ] [ˌaɪ ˈti:] [əˈɡen] .
I'll come back to buy it again .
患病的 来 后退 到 买 它 再次 :
回头再来买。

[aɪ][dʒʌst] [tʊk] [aʊt] [maɪ] [ˈmʌni] [ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ ˈti:] [ɒn] [ðə; ðɪ][ˈkaʊntə(r)][tu:; tə] [baɪ] [ˌaɪ ˈti:] .
I just took out my money and placed it on the counter to buy it .
我 只是 采取 出去 我的 钱 和 放置 它 在 这 柜台 到 买 它 :
我刚掏出银子放在柜上购，

[ˌaɪ ˈti:] [dɪsəˈpiəd] [ɔ:l] [æt; ət] [wʌns] .
It disappeared all at once .
它 消失 全部 在 一次 :
一下没有了，

[kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [pɪk] [ˌaɪ ˈti:] [ʌp] .
Come back and pick it up .
来 后退 和 挑选 它 向上 :
回头来取吧。”

[kju:] [tʃɛŋ] [ˈhæznt] [hæd; həd] [ˈbrekfəst] [jet] .
Qiu Cheng hasn't had breakfast yet .
邱 程 还没有 有 早餐 然而 :
邱成还没吃早饭呢，

[naʊ] [ðə; ðɪ] [ˈmʌni] [ɪz] [ɡʊn] .
Now the money is gone .
现在 这 钱 是 已消失 :
现在银子没有了，

[hi:z] [ˈɔ:l səʊ] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [tʊ:ks] [ə; eɪ] [ɡʊd] [geɪm] .
He's also someone who talks a good game .
他是 还 某人 WHO 会谈 一个 好的 游戏 :
他又是说面子话的人，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][nɒt] [peɪ] [ˈɑ:ftə(r)] [ju:v] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] ?
How can you not pay after you've finished eating ?
如何 能 你 不是 支付 后 你已经 完成的 吃 ?
吃完饭焉能不给钱？

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :
自己一想：

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [pɔ:n] [maɪ] [blu:] [sɪlk] [gaʊn] .
I had no choice but to pawn my blue silk gown .
我 有 不 选择 但 到 典当 我的 蓝色的 丝绸 袍 :
“我只得把青洋绸大褂当了，

" [lets] [gəʊ] [i:t] . "
" **Let's go eat .** "
" 我们来吧 去 吃 . "
好去吃饭。”

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pɔ:ŋʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There are pawnshops on the west side of the road .
那里 是 当铺 在 这 西方 边 的 这 路 .

路西就有当铺，

[hi:; hi] [pɔ:nd] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][faɪv] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
He pawned it for five strings of cash .
他 典当 它 为了 五 字符串 的 现金 .

他当了五吊钱，

[hi:; hi] [tʌkt] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd] [pɔ:n] ['tɪkɪts] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['weɪstbənd] .
He tucked the money and pawn tickets into his waistband .
他 塞进去 这 钱 和 典当 门票 进入 他的 腰带 .

把钱票和当票往腰中一带，

[ɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['restrɒnt] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] ,
After entering the restaurant on the east side of the road ,
后 进入 这 餐厅 在 这 东方 边 的 这 路 ,

进了路东的饭店，

[hi:; hi] [sed] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] ['entəd] :
He said as soon as he entered :
他 说 作为 很快 作为 他 进入 :

一进门就说：

[teɪk] [ðə; ði] ['mʌni] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)]['kaʊntə(r)] .
Take the money from your counter .
拿 这 钱 从 你的 柜台 .

“拿你们柜上的钱，

[gəʊ] [baɪ] [em 'i:][ə; eɪ] [paʊnd] [ɒv; əv] ['mʌtɪn] .
Go buy me a pound of mutton .
去 买 我 一个 磅 的 羊肉 .

给我去买一斤羊肉，

[ðæt] [seɪvz] [em 'i:][ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] .
That saves me the trouble of going .
那 保存 我 这 麻烦 的 去 .

省得我去。

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [[ʊd; ʃəd][bi:; bi][ˈgɪv(ə)n] ?
How much money should be given ?
如何 很多 钱 应该 是 给定 ?

该给多少钱，

" [ðæts] [aɪ 'ti:] , [wʌnz] [wɪv] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] . "
" **That's it , once we've finished eating .** "
" 那就是 它 , 一次 我们已经 完成的 吃 . "

吃完了算。”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] .
He ordered two jugs of wine .
他 订购 二 水罐 的 葡萄酒 .

他要了两壶酒，

[waɪl] ['drɪŋkɪŋ] ,
While drinking ,
尽管 喝 ,

一边喝着，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['æŋɡrɪ] .
He was angry .
他 曾是 生气的 .

一边生气。

[æʔ; əʔ] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ʃɛŋ] - [wɒz; wəz] [si:n] [aʊt'saɪd] , [ɔ:l] [smaɪlz] .
Sheng Guanbao was seen outside , all smiles .
盛 - 曾是 已见 外部 , 全部 微笑 .

只见胜官保由外面乐嘻嘻、

[aɪ 'ti:] [skɪpt] [ænd; ənd] [[hɒpt] [ɪn] .
It skipped and hopped in .
它 跳过 和 跳跃 在 .

跳跳蹦蹦地跑进来。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [gwɑ:n][baʊ] ,
Guan Bao ,
" 关 包 ,

“官保，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [tʃaɪld] ?
Where did you come from , child ?
在哪里 做过 你 来 从 , 孩子 ?

你这孩子打哪里来？ ”

[ʃɛŋ] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [maɪ] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [ænd; ənd][ai] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [rent] . "
My grandfather and I came here to collect the rent . "
" 我的 祖父 和 我 来了 这里 到 收集 这 租 . "

“我跟我爷爷上这儿来取租子，

[ˈsteɪɪŋ] [æʔ; əʔ] [wæŋ] [ʃɛŋz] [ʃɒp] ,
Staying at Wang Sheng's shop ,
入住 在 王 盛氏 店铺 ,

住在王升的店中，

[ai] [went] [aʊt][tu:; tə] [bai] [θɪŋz] .
I went out to buy things .
我 去 出去 到 买 事物 .

我出来上街买东西，

[ˈhɪərəɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [spi:k] [laɪk] [ju:; jʊ]
Hearing someone speak like you
听力 某人 说话 喜欢 你

听到象你说话，

[kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Come and take a look .
来 和 拿 一个 看 .

过来瞧瞧。”

[ə'pɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðæt] [ʃɛŋ] [ku:i:][hæd; həd] [ə'raɪvd] , [kju:] [tʃɛŋ]
Upon hearing that Sheng Kui had arrived , Qiu Cheng
之上 听力 那 盛 奎 有 到达的 , 邱 程

邱成一听胜奎来了，

[ðə; ði] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] [ˈfæməli][ɪz] [ˈwelθi] .
The sworn brother's family is wealthy .
这 宣誓 兄弟 家庭 是 富裕 .

想拜弟家中是财主，

[sɪns] [ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [kəˈlekt] [rent] ,
Since you've come to collect rent ,
自从 你已经 来 到 收集 租 ,

既来收租子，

[hu:] [nəʊz] [haʊ] [mʌtʃ] [ðel] [teɪk] [bæk] !
Who knows how much they'll take back !
WHO 知道 如何 很多 他们会 拿 后退 !

不定收回多少去呢！

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [gwa:n] [baʊ] ,
" Guan Bao ,
" 关 包 ,

“官保，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ˈgrænpɑ:] [ˈəʊvə(r)] .
Go and invite Grandpa over .
去 和 邀请 爷爷 超过 .

你去把爷爷请来，

[ʃi:; ʃi] [sed] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
She said I was waiting for him .
她 说 我 曾是 等待 为了 他 .

说我等他。”

[ðə; ði] [fju:] [kɔɪnz] [ʃen] - [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ]
The few coins Sheng Guanbao was holding
这 很少 硬币 盛 - 曾是 保持

胜官保手里拿着的几个钱，

[aɪ ˈti:] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 .

掉在地上，

[aɪ ˈti:] [rəʊld] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [pɒktæɡənəl] [ˈteɪb(ə)] .
It rolled under the octagonal table .
它 滚动 在下面 这 八边形 桌子 .

滚到八仙桌底下了。

[hi:; hi] [ðen] [krɔ:l] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He then crawled under the table .
他 然后 爬行 在下面 这 桌子 .

他便钻在桌底下，

[ðei] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ˈmʌni] .
They picked up the money .
他们 挑选 向上 这 钱 .

把钱捡了出来。

[ˈɑ:ftə(r)] [ʃen] - [left] ,
After Sheng Guanbao left ,
后 盛 - 左边 ,

胜官保走后，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [fɪəd] [ðæt] [ʃen] - [əˈraɪv(ə)] [wʊd] [miːn] [ðeə(r)] [ˌwʊdnt] [biː; bi]
The golden - eyed eagle feared that Sheng Kui's arrival would mean there wouldn't be
这 金的 - 眼睛 鹰 害怕 那 盛 - 到达 会 意思是 那里 不会 是
[ɪˈnʌf] [fuːd] .
enough food .
足够的 食物 :

金眼雕怕胜奎来了菜不够吃，

[ðen] [hiː; hi] [kɔːld] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Then he called the waiter over and said :
然后 他 称为 这 服务员 超过 和 说 :

又把跑堂的叫过来说：

" [ai][hæv; həv] [ˈmʌni] [hɪə(r)] , "
" I have money here , "
" 我 有 钱 这里 , "

“我这有票子，

[gəʊ] [baɪ] [ˌem ˈiː][sʌm; səm] [fɪʃ] .
Go buy me some fish .
去 买 我 一些 鱼 :

你给我去买鱼。”

[wɪð] [ə; eɪ] [riːtʃ] ,
With a reach ,
和 一个 抵达 ,

一伸手，

[ˈmʌni] ,
Money ,
钱 ,

钱票、

[ðə; ði] [ˈtɪkɪt] [hæz; həz] [dɪsəˈpiəd] [əˈgen] .
The ticket has disappeared again .
这 票 有 消失 再次 :

当票又踪迹不见。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [ɪts] [aɪz] [bʌldʒd] .
The golden - eyed eagle was so angry that its eyes bulged .
这 金的 - 眼睛 鹰 曾是 所以 生气的 那 它是 眼睛 鼓胀 :

金眼雕只气得两眼发直，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [stʌnd] !
The waiter was also stunned !
这 服务员 曾是 还 目瞪口呆 !

跑堂的也在一旁发愣！

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ai][wʊɒnt] [baɪ] [aɪ ˈtiː] . "
" I won't buy it . "
" 我 惯于 买 它 : "

“不买了，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [frend] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Waiting for my friend to arrive .
等待 为了 我的 朋友 到 到达 :

等我的朋友来，

" [lets] [bai] [ai 'ti:] [wið] [mɔ:(r)] ['mʌni] . "

" **Let's buy it with more money** . "

" 我们来吧 买 它 和 更多的 钱 . "

再拿钱买吧。”

[ðə; ði][ˈwaitə(r)] [went] [ˌdaʊnˈsteəz] .

The waiter went downstairs .

这 服务员 去 楼下 .

跑堂的下去，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [ˈwaitɪd] [ænd; ənd] [ˈwaitɪd] , [bʌt; bət][ai 'ti:][ˈnevə(r)] [keɪm] .

The golden - eyed eagle waited and waited , but it never came .

这 金的 - 眼睛 鹰 等待 和 等待 , 但 它 绝不 来了 .

金眼雕左等也不来，

[ðeɪ] [ˈwaitɪd] [ænd; ənd] [ˈwaitɪd] , [bʌt; bət][hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] .

They waited and waited , but he didn't come .

他们 等待 和 等待 , 但 他 没有 来 .

右等也不来，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [i:t] .

I was just about to eat .

我 曾是 只是 关于 到 吃 .

自己刚要吃饭，

[ðə; ði][ˈwaitə(r)] , [haʊˈevə(r)] , [brɔ:t] [aʊt] [ə; eɪ] [pleɪt] [pʊ; əv] [breɪzd] ['mʌtn] .

The waiter , however , brought out a plate of braised mutton .

这 服务员 , 然而 , 带来 出去 一个 盘子 的 炖 羊肉 .

跑堂的却端上一盘焖羊肉，

[tu:] [kɑ:p] [keɪm] .

Two carp came .

二 鲤鱼 来了 .

两条鲤鱼来。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [sed] :

The golden - eyed eagle said :

这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

[hu:] ['wɒnts] [ai 'ti:] ?

Who wants it ?

WHO 想要 它 ?

“谁要的，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [ai 'ti:] .

I didn't want it .

我 没有 想 它 .

我没要。”

[ðə; ði][ˈwaitə(r)] [sed] :

The waiter said :

这 服务员 说 :

跑堂的说：

[ðɪs] [ɪz] ['aʊtwəd] [rɪˈspekt] .

This is outward respect .

这 是 向外 尊重 .

“这是外敬，

" [ai 'ti:][kænt] [bi:; bi] [tʃɑ:dʒd] . "

" **It can't be charged** . "

" 它 不能 是 带电 . "

不能算钱。”

[ˈɑːftə(r)][ˈmɪstə(r)] . [kjuː] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l]] ,
After Mr . Qiu finished his meal ,
后 先生 ； 邱 完成的 他的 一顿饭 ；

邱爷吃完饭，

[ʃen] [ku:i:][hæz; həz][nɒt] [jet] [əˈraɪvd] .
Sheng Kui has not yet arrived .
盛 奎 有 不是 然而 到达的 ；

还不见胜奎来。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came over and said :
这 服务员 来了 超过 和 说 ；

跑堂的过来说：

" [wɒt] [els] [dʌz] [ðə; ði][əʊld][mæn] [wɒnt] ? "
" What else does the old man want ? "
" 什么 别的 做 这 老的 男人 想 ？ "

“老爷子还要什么？”

[ˈmɑːstə(r)][kjuː] [sed] :
Master Qiu said :
掌握 邱 说 ；

邱爷说：

" [nəʊ] , [ai][dɒʊnt] [wɒnt] [aɪ 'ti:] . "
" No , I don't want it . "
" 不 ； 我 不 想 它 ； "

“不要了，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də][ðə; ði] [mæθ] .
You should do the math .
你 应该 做 这 数学 ；

你算帐吧。”

[ˈbʌdi] , [pʊt][jɔː(r); jə(r)] [tu:lz] [əˈweɪ] .
Buddy , put your tools away .
伙伴 ； 放 你的 工具 离开 ；

伙计把家伙收下去，

[aɪ 'ti:] [kɒst] [wʌn] [strɪŋ] [pʊ; əv] [kæʃ] [ænd; ənd][sɪks] [ˈhʌndrəd] [kɔɪnz] .
It cost one string of cash and six hundred coins .
它 成本 一 细绳 的 现金 和 六 百 硬币 ；

算了一吊六百文。

[ˈmɑːstə(r)][kjuː][hæd; həd][nəʊ] [ˈmʌni] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Master Qiu had no money in his hand .
掌握 邱 有 不 钱 在 他的 手 ；

那邱爷手内分文皆无，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][bæg][pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] [fɜːst] .
The waiter brought over a bag of silver first .
这 服务员 带来 超过 一个 包 的 银 第一的 ；

跑堂的倒先送来一包银子、

[ˈtɪkɪts]
Tickets
门票

票子，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [rɪˈdiːmd] [hɪz; ɪz][sɪlk] [gaʊn] .
They even redeemed his silk gown .
他们 甚至 已赎回 他的 丝绸 袍 ；

连洋绸大褂都给他赎出来了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
There was also a letter .
那里 曾是 还 一个 信 。

还有一张字柬，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 。

写的是：

" [ˈvɪktəri] [ɪn] [əˈfɪʃldəm] [ɪnˈʃuəz] [ˈfɪliəl][ˈpaɪəti][ænd; ənd] [rɪˈspekt] . "
" Victory in officialdom ensures filial piety and respect . "
" 胜利 在 官方 确保 孝 虔诚 和 尊重 "。

“胜官保孝敬”。

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [miːl] .
They even paid for the meal .
他们 甚至 有薪酬的 为了 这 一顿饭 。

连饭钱也给了。

[wen] [ˈmɑːstə(r)][kjuː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Master Qiu took a look ,
什么时候 掌握 邱 采取 一个 看 。

邱爷一看，

[aɪm][ˈæŋɡri] [əˈɡen] .
I'm angry again .
我是 生气的 再次 。

又是气，

[ɪts] [fʌn] [əˈɡen] .
It's fun again .
它是 乐趣 再次 。

又是乐，

[ðə; ði][dʒɔɪ][laɪz][ɪn][ðə; ði][kənˌtɪnjuˈeɪ(ə)n][bʊ; əv][ðə; ði] [ˈbəændɪtri] .
The joy lies in the continuation of the banditry .
这 喜悦 谎言 在 这 续篇 的 这 匪盗 。

乐的是绿林接续，

[əˈnʌðə(r)] [dʒenəˈreɪ(ə)n][bʊ; əv][ˈhɪərəʊz][hæz; həz] [ɪˈmɜːdʒd] .
Another generation of heroes has emerged .
其他 一代 的 英雄 有 出现 。

又出了一辈英雄。

[nɒt] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [kjuː] [tʃeŋz] [əʊn] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Not to mention Qiu Cheng's own return to the mountains .
不是 到 提到 邱 程的 自己的 返回 到 这 山脉 。

不说邱成自己归山。

[naʊ] , [ʃen] - [hæd; həd][ˈtræv(ə)ld] [əˈnʌðə(r)] [ˈfɪfti] [liː][frɒm; frəm][ˈluːʊʊ][ˈdʒiːə][daɪˈæŋ] .
Now , Sheng Guanbao had traveled another fifty li from Luo Jia Dian .
现在 ， 盛 - 有 旅行 其他 五十 季 从 罗 贾 迪安 。

且说胜官保自罗家店又走了有五十里之遥，

[wen] [aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [krɒs] [striːt] ,
When I arrived at Huanghuapu Cross Street ,
什么时候 我 到达的 在 - 叉 街道 。

来到黄花铺十字街一看，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmiːtɪŋ] [haʊs] [bʌn][ðə; ði] [west] [saɪd][bʊ; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There is a meeting house on the west side of the road .
那里 是 一个 会议 房子 在 这 西方 边 的 这 路 。

路西有座会友楼。

[hiː; hi] [went] [ˌɪn'saɪd] , [went] [ˌʌp'steəz] , [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He went inside , went upstairs , and sat down .
他 去 里面 , 去 楼上 , 和 卫星 向下 .
便进去上楼坐下，

[wiː; wi] [ˈɔːdəd] [ˈsevrəl] [dʒʌgz][ʊv; əv] [waɪn] .
We ordered several jugs of wine .
我们 订购 一些 水罐 的 葡萄酒 .
要了几壶酒，

[ˈsevrəl] [ˈdɪʃɪz] .
Several dishes .
一些 菜肴 .
几样菜。

[fæn] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [drɪŋk] [waɪn] .
Fang wants to drink wine .
方 想要 到 喝 葡萄酒 .
方要吃酒，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ʊn][ðə; ðɪ] [steəz] .
There was a sound on the stairs .
那里 曾是 一个 声音 在 这 楼梯 .
只听楼梯一响，

[ˈsʌmwʌn] [spəʊk] :
Someone spoke :
某人 辐 :
有人说话：

" [ðə; ðɪ] ['kærəktə(r)] - - - [stændz] [saɪd][baɪ] [saɪd] ,
" **The character ' 合 ' stands side by side ,**
" 这 特点 - - - 站立 边 经过 边 ,
“合字并肩，

[dʒaʊ] [ˈlɑː luː][ˌbiː 'eɪ][hɑː] ,
Zhao Lu Ba Ha ,
赵 鲁 巴 哈 ,
招露把哈，

[ðə; ðɪ] ['pærət] - [klɔːd] [ˈgrænsʌn] [ˈsɪtɪŋ] [ʊn][ðə; ðɪ] [sə'spendɪd] [kɪln] [pleɪt] [wɒz; wəz] ['feɪsɪŋ] [ðə; ðɪ] [pleɪt]
The parrot - clawed grandson sitting on the suspended kiln plate was facing the plate
这 鹦鹉 - 爪子 孙子 坐着 在 这 暂停 窑 盘子 曾是 面向 这 盘子
.
.
.
悬窑上坐的鹦爪孙对了盘，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [rɪ'zjuːmd] [hɪz; ɪz] [wɜːk] .
He quickly resumed his work .
他 迅速地 恢复 他的 工作 .
急复溜扯活。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈspiːkɪŋ] [ɪn] [ˈʌndəwɜːld] [slæŋ] .
He was speaking in underworld slang .
他 曾是 请讲 在 地狱 俚语 .
他说的是江湖黑话。

[ʃen] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Sheng Guanbao took a look .
盛 - 采取 一个 看 .
胜官保一瞧，

[tu:] [nəʊ'tɔ:riəs] [θi:vz] ['entəd] .
Two notorious thieves entered .
二 臭名昭著 窃贼 进入 .

进来两个江洋大盗，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['hɪərəʊ][ɪz][hɪə(r)][tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
The young hero is here to catch the thief .
这 年轻的 英雄 是 这里 到 抓住 这 贼 .

小英雄就要在此拿贼。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [gri:n] - [aɪd] [sɪ'kɑ:də] [faɪts] [fɔ:(r)] ['bændɪts] [ə'ləʊn] ; [ðə; ði] ['lɪt(ə)] ['prɒdədʒɪ]
Chapter 161 : The Green Eyed Cicada Fights Four Bandits Alone ; The Little Prodigy
章 - : 这 绿色的 - 眼睛 蝉 战斗 四 强盗 独自的 ; 这 小的 神童
[,aut'wit] [kɪŋfɛŋ]
Outwits Qingfeng
智胜 青峰

第一六一回 碧眼蝉独战四寇 小神童智斗清风

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃen] - [hɜ:d] ['sʌmwʌŋ] ['kʌmɪŋ] [ʌp'steəz] ['spi:kɪŋ] ['ʌndəwɜ:ld] [slæŋ]
It is said that Sheng Guanbao heard someone coming upstairs speaking underworld slang
它是说 那 盛 - 听到 某人 未来 楼上 请讲 地狱 俚语
[,daʊn'steəz] .
downstairs .
楼下 .

话说胜官保听见楼下有人翻着江湖黑话上楼，

[hi:; hi] [lʊkt] ['kləʊsli] ,
He looked closely ,
他 看起来 密切 ,

他仔细一看，

[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
This man was eight feet tall .
这 男人 曾是 八 脚 高的 .

这人身高八尺，

['slɑɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt][ɒv; əv] ['pɜ:p(ə)] ,
Black with a hint of purple ,
黑色的 和 一个 暗示 的 紫色的 ,

黑中透紫，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] - [ˈfleʃɪ] [lʌmp] [ɒŋ] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hed] .

There is a large fleshy lump on the top of the head .
那里 是 一个 大的 肉质的 块 在 这 顶部 的 这 头 .

天灵盖有一个大肉疙瘩，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [kəʊt] ,

Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ,

身穿青洋绉大衫，

[blu:] [ˈsætiŋ] [ˈtaɪgə(r)] - [prɪnt] [bu:ts] ,

Blue satin tiger - print boots ,
蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 ,

青缎抓地虎靴子，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈbʌnd(ə)] .

He was carrying a large bundle .
他 曾是 携带 一个 大的 捆 .

手拿大包袱。

[ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] [brˈhaɪnd] ,

The person behind ,
这 人 在后面 ,

后面那人，

[haɪt] [sɪks] [fi:t]

Height six feet
高度 六 脚

身高六尺，

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]

Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[ˈɔ:lsəʊ] , [θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz] ,

Also , thick eyebrows and broad eyes ,
还 , 厚的 眉毛 和 广阔 眼睛 ,

也是浓眉阔目，

[ˈpærət] [nəʊz] ,

Parrot nose ,
鹦鹉 鼻子 ,

鹦鹉鼻子，

[ˈgrɪniŋ] ,

grinning ,
咧嘴笑 ,

咧腮嘴，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [gaʊn] ,

Wearing a blue cloth gown ,
穿着 一个 蓝色的 布 袍 ,

身穿蓝布大褂，

[blu:] [kreɪp] [ˈdʒækɪt] [ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,

Blue crepe jacket and trousers ,
蓝色的 绉 夹克 和 裤子 ,

青洋绉褂裤，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈbʌnd(ə)] .

He was carrying a large bundle .
他 曾是 携带 一个 大的 捆 .

手拿着大包袱。

[ˈɑːftə(r)][ˈgəʊɪŋ] [ˌʌpˈsteəz] ,
After going upstairs ,
后 去 楼上 ,
上得楼来 ,
[ˌʌpˈsteəz] , [ˌjɛŋ] - [wʊz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈləʊn] .
Upstairs , Sheng Guanbao was drinking alone .
楼上 , 盛 - 曾是 喝 独自的 .
见楼上就是胜官保一人喝酒 ,

[ðɪs] [kɪd][ɪz][kwɑɪt] [ˈɪntrəstɪŋ] .
This kid is quite interesting .
这 孩子 是 相当 有趣的 .
这小孩倒也有趣 ,

[ˈliːnɪŋ] [əˈɡɛnst] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Leaning against the window .
倾斜 反对 这 窗户 .
靠着楼窗。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ˈɔːlsəʊ][sæt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
The two of them also sat down by the window .
这 二 的 他们 还 卫星 向下 经过 这 窗户 .
这两人也靠楼窗坐下 ,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [duːd; djuːd] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,
“伙计 ,

[pɪk] [aʊt][ə; eɪ] [fjuː] [dɪˈlɪʃəs] [fraɪd][ɔː(r)][stɜː(r)] - [fraɪd] [ˈdɪfɪz] .
Pick out a few delicious fried or stir - fried dishes .
挑选 出去 一个 很少 可口的 油煎 或者 搅拌 - 油煎 菜肴 .
你捡好吃的炸炒几样 ,

" [aɪm][nɒt] [əˈfreɪd][tuː; tə] [spend] [mɔː(r)] [ˈmʌni] . "
" **I'm not afraid to spend more money** . "
" 我是 不是 害怕的 到 花费 更多的 钱 . "
不怕多花费钱。"

[ˌjɛŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Sheng Guanbao took a look .
盛 - 采取 一个 看 .
胜官保一瞧 ,

[aɪˈtiː][ɪz][dʒaʊ][liː] , [ðə; ði][wʌŋ] - [hɔːnd] [gəʊst] , [ə; eɪ][ˈfjuːdʒətɪv] [θiːf] [frɒm; frəm][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊntən] .
It is Jiao Li , the one - horned ghost , a fugitive thief from Jianfeng Mountain .
它 是 角 李 , 这 一 - 有角的 鬼 , 一个 逃犯 贼 从 剑峰 山 .
是剑峰山在案的逃军贼犯独角鬼焦礼、

[dʒiːəˈɡræfɪk(ə)l] [ˈdʒiːniəs][dʒaʊ][dʒiː] .
Geographical genius Jiao Zhi .
地理 天才 角 智 .
地理鬼焦智。

[ˌjɛŋ] - [ŋjuː] [bəʊθ][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Sheng Guanbao knew both of them .
盛 - 知道 两个都 的 他们 .
胜官保认识他们两人 ,

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] ['rekəɡnaɪz] [[ʃen] - .
They did not recognize Sheng Guanbao .
他们 做过 不是 认出 盛 - .

他们却不认识胜官保。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第109/212页

[ʃen] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Sheng Guanbao thought to himself :
盛 - 想法 到 他自己 :

胜官保心想：

" [ði:z] [tu:] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [di'zə:tə(r)] [frɒm; frəm][ʃi:'ɑ:n,jɑ:n] ['pri:fektʃə(r)] . "
" These two thieves were deserters from Xi'an Prefecture . "
" 这些 二 窃贼 是 逃兵 从 西安 州 . "

“这两贼由西安府逃军，

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [hɜ:d] [maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] [seɪ] . . .
I often heard my grandfather say . . .
我 经常 听到 我的 祖父 说 . . .

我常听爷爷说，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)][bəuθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
We need to capture both of them .
我们 需要 到 捕获 两个都 的 他们 .

要把他两个拿住，

[gəʊ] [si:] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [peŋ] .
Go see Imperial Envoy Peng .
去 看 帝国 使者 彭 .

去见彭钦差。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðen] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] ['li:və(r)] .
Then you need to use the lever .
然后 你 需要 到 使用 这 杠杆 .

就要拉杆棒动手。

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又一想：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['lɪt(ə)] [tʃaɪld] . "
" I am a little child . "
" 我 是 一个 小的 孩子 . "

“我是个小孩子，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ,
The two of them ,
这 二 的 他们 ,

他们两个人，

[aɪ] [fel] [daʊn] .
I fell down .
我 跌倒 向下 .

我摔倒一个，

[kʌm] [hɪə(r)] , [ju:; jʊ] .

Come here , you :
来 这里 , 你 :

那个过来，

[ðɪs] [ɪz] ['hæpənɪŋ] [ə'gen] .

This is happening again .
这 是 发生 再次 :

这个又起来，

[aɪ][kæn; kən] [teɪk] [wʌn] .

I can take one .
我 能 拿 一 :

我能拿一个，

[ju:; jʊ][kænt] [teɪk] [tu:] .

You can't take two .
你 不能 拿 二 :

不能拿两个，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [brɪŋ] ['ɒfɪsəz] [ænd; ʌnd]['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði]['ləʊk(ə)l]['leəriə] .

It would be better to bring officers and soldiers from the local area .
它 会 是 更好的 到 带来 警官 和 士兵 从 这 当地的 区域 :

莫如到本地面带官兵前来，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [kʌt] [ðə; ði] [grɑ:s] [ænd; ʌnd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [ru:ts] .

You can cut the grass and remove the roots .
你 能 切 这 草 和 消除 这 根 :

可以剪草除根。”

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,

After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ʃen] - [kɔ:ld] [ðə; ði]['weɪtə(r)]['əʊvə(r)][ænd; ʌnd] [sed] :

Sheng Guanbao called the waiter over and said :
盛 - 称为 这 服务员 超过 和 说 :

胜官保把伙计叫过来说：

" [maɪ]['lɪt(ə)l] ['pækɪdʒ] ,

" My little package ,
" 我的 小的 包裹 ,

“我这个小包裹，

[ju:; jʊ] [ki:p] [æn; ən] [aɪ] [ɒn] [ðɪs] .

You keep an eye on this .
你 保持 一个 眼睛 在 这 :

你给我看着，

[aɪl] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] [ɑ:ftə(r)][aɪ][gəʊ] [ˌdaʊn'steəz] .

I'll be right back after I go downstairs .
患病的 是 正确的 后退 后 我 去 楼下 :

我下楼去去就来。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , "

" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“小爷，

[li:v] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [em 'i:] .
Leave it to me :
离开 它 到 我 :

你交给我吧。”

[ʃen] - [left] - .
Sheng Guanbao left Huiyoulou :
盛 - 左边 - :

胜官保出了会友楼，

[ʃi:ɪŋ] [æn; ən] [əʊld] [mæn] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] ,
Seeing an old man approaching from the opposite direction ,
看到 一个 老的 男人 接近 从 这 对面的 方向 ,

见对面来了一老者，

[hi:; hi] [ðen] [went] [əʊvə(r)] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
He then went over to pay his respects :
他 然后 去 超过 到 支付 他的 尊重 :

便过去行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [meɪ] [aɪ] [ɑ:sk] , [sɜ:(r)] ? "
" May I ask , sir ? "
" 可能 我 问 , 先生 ? "

“借问老丈，

[weə(r)] [ɪz] [ðə; ði] ['mɪlətri] [hed'kwɔ:təz] [ɪn] - ?
Where is the military headquarters in Huanghuapu ?
在哪里 是 这 军队 总部 在 - ?

这黄花铺哪里有武职衙门？

[haʊ] ['meni] ['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ðeə(r)] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] ?
How many soldiers and officers are there in this area ?
如何 许多 士兵 和 警官 是 那里 在 这 区域 ?

本地有多少官兵？ ”

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老丈说：

" [ðə; ði] [hed'kwɔ:təz] [ɒv; əv] [ðə; ði] - (['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)]) [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [hɪə(r)] . "
" The headquarters of the Qianzong (military commander) is located here . "
" 这 总部 的 这 - (军队 指挥官) 是 位于 这里 : "

“这里就有千总衙门，

" [stju:d(ə)nt] , [wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [wɒnt] [wɪð] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] ? "
" Student , what do you want with the government office ? "
" 学生 , 什么 做 你 想 和 这 政府 办公室 ? "

学生你找衙门做什么？ ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] . "
" Looking for someone . "
" 寻找 为了 某人 : "

“找人。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老丈说:

" [gəʊ] [saʊθ] [frɒm; frəm][hiə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['ærəʊ] - [lenθs] . "
" Go south from here for two arrow - lengths . "
" 去 南 从 这里 为了 二 箭 - 长度 . "

“你由此往南走两箭地，

[hed] [i:st] ['ɪntu:][ðə; ði] ['æli] .
Head east into the alley .
头 东方 进入 这 胡同 :

往东进小胡同，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] - ['temp(ə)] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
There is a Guandi Temple facing north .
那里 是 一个 - 寺庙 面向 北 :

朝北有座关帝庙，

[ðə; ði] ['neɪbəɪŋ] [haʊs] [hæd; həd][ə; eɪ]['nəʊtɪs] ['pəʊstɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði][bæn] .
The neighboring house had a notice posted about the ban .
这 邻接 房子 有 一个 注意 发布 关于 这 禁止 :

隔壁贴着斗封告条，

[ðæts] [ðə; ði] [hed'kwɔ:təz] [ɒv; əv][ðə; ði] - (['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)]) .
That's the headquarters of the Qianzong (military commander) .
那就是 这 总部 的 这 - (军队 指挥官) :

那就是千总衙门。”

[ʃen] - [ɑ:skt] [ænd; ənd] [ʌndə'stʊd] .
Sheng Guanbao asked and understood .
盛 - 问 和 理解 :

胜官保问明白了，

[hi:; hi] ['kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn] ['gri:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][mæn] .
He cupped his hands in greeting to the old man .
他 杯状 他的 双手 在 问候 到 这 老的 男人 :

与老丈拱了拱手，

[ki:p] ['hedɪŋ] [saʊθ] ,
Keep heading south ,
保持 标题 南 ,

一直往南去，

[ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kiŋ] [ə'baʊt] [tu:] ['ærəʊ] - [lenθs] ,
After walking about two arrow - lengths ,
后 步行 关于 二 箭 - 长度 ,

走了有两箭之地，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] ['æli] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
There is an alley to the east .
那里 是 一个 胡同 到 这 东方 :

见东边有一条胡同，

[gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [hed] [nɔ:θ] .
Go inside and head north .
去 里面 和 头 北 :

进去往北走，

[aɪ 'ti:] ['ri:əli] [wɒz; wəz][ðə; ði] - ['ɒfɪs] .
It really was the Qianzong's office .
它 真的 曾是 这 - 办公室 :

果然就是千总衙门。

[ʃen] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ʃɑ:mən] (['gʌvənmənt] ['ɒfɪs]) .
Sheng Guanbao arrived at the entrance of the yamen (government office) .
盛 - 到达的 在 这 入口 的 这 衙门 (政府 办公室) .

胜官保来到衙门门口，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hɑ:d] ,
" **Hard** ,
" 难的 ,

“辛苦，

[wɪtʃ] ['dʒentlmən] [ɪz][ɒn][dʒu:ti] ?
Which gentleman is on duty ?
哪个 绅士 是 在 责任 ?

哪位老爷该班？ ”

[ə; eɪ] ['dɔ:mən] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] .
A doorman came out from inside .
一个 门卫 来了 出去 从 里面 .

里面出来一位门讯头，

[hi; hi][wɒz; wəz][,əʊvə(r)] ['fɔ:ti] [j'ɪəz] [əʊld] .
He was over forty years old .
他 曾是 超过 四十 年 老的 .

年有四十多岁，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] , ['stju:d(ə)nt] ? "
" **Who are you looking for , student ?** "
" WHO 是 你 寻找 为了 , 学生 ? "

“学生你找谁？ ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] . "
" **I'm looking for your Commander - in - Chief .** "
" 我是 寻找 为了 你的 指挥官 - 在 - 首席 . "

“我找你们千总大老爷，

[træns'fɜ:(r)][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ænd][,səʊldʒəz][frɒm; frəm] [ðɪs] [ləʊ'keɪŋ] .
Transfer the officers and soldiers from this location .
转移 这 警官 和 士兵 从 这 地点 .

调本处官兵，

" [help] [,em 'i:] [wɪð] [ðə; ði] [keɪs] . "
" **Help me with the case .** "
" 帮助 我 和 这 案件 . "

帮我去办案。”

[ðə; ði] ['geɪtki:pə(r)] [sed] :
The gatekeeper said :
这 守门人 说 :

门讯头说：

[hiː; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['bɪldɪŋ]
He had just arrived at the entrance of the Huiyou Building
他 有 只是 到达的 在 这 入口 的 这 - 建筑

他刚到会友楼门口，

[ðeɪ] [sɔː] ['sʌmwʌn] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
They saw someone approaching from the opposite direction .
他们 锯 某人 接近 从 这 对面的 方向 .

见对面来了一人。

[ʃeŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Sheng Guanbao took a look .
盛 - 采取 一个 看 .

胜官保一瞧，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][kɑːst][frɒm; frəm][ə; eɪ] [stəʊn] [wɪð] [griːn] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['gəʊldən][sɪ'kɑːdə] .
It was cast from a stone with green eyes and a golden cicada .
它 曾是 投掷 从 一个 石头 和 绿色的 眼睛 和 一个 金的 蝉 .

正是碧眼金蝉石铸。

[ʃiː] [dʒuː] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [faɪv] ['blesɪŋz] [diː'tɒksɪfɪ'keɪʃn] ['paʊdə(r)][æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] [ðə; ði] [deɪ]
Shi Zhu obtained the Five Blessings Detoxification Powder at Shengjia Village the day
史 朱 获得 这 五 祝福 排毒 粉末 在 - 村庄 这 天

[bɪ'fɔː(r)] ['jestədeɪ] .
before yesterday .
前 昨天 .

石铸自前日在胜家寨得了五福化毒散、

[eɪt] ['trezəz] [diː'tɒksɪfaɪɪŋ] ['ɔɪntmənt]
Eight Treasures Detoxifying Ointment
八 宝藏 排毒 软膏

八宝拔毒膏，

[ðeɪ] [rʌʃt] [bæk] [tuː; tə] [lɪŋbaʊ] ['kaʊnti] [əʊvə'naɪt] .
They rushed back to Lingbao County overnight .
他们 匆忙 后退 到 灵宝 县 过夜 .

连夜赶回灵宝县，

['siːɪŋ] [ðæt] [kɒŋ] [ʃəu] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][daɪ] ,
Seeing that Kong Shou was about to die ,
看到 那 孔 守 曾是 关于 到 死 ,

见孔寿看看要死，

[maɪ] [həʊl] ['bɒdi] [felt] [aɪs] - [kəʊld] .
My whole body felt ice - cold .
我的 所有的 身体 毛毡 冰 - 寒冷的 .

浑身冰凉。

[hiː; hi] [mɪkst] [hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [diː'tɒksɪfaɪɪŋ] ['paʊdə(r)] [wɪð] [waɪn] [ænd; ənd] [pɔː] [aɪ 'tiː]['ɪntuː][hɪz; ɪz]
He mixed half of the detoxifying powder with wine and poured it into his
他 混合 一半 的 这 排毒 粉末 和 葡萄酒 和 倾倒 它 进入 他的

[maʊθ] .
mouth .
嘴 .

他把化毒散用酒灌了一半，

[hɑːf] [ɒv; əv][aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [juːst] [ɒn][ðə; ði] [daɪt] [wuːnd] .
Half of it was used on the dart wound .
一半 的 它 曾是 用过的 在 这 镖 伤口 .

在镖伤口上用了一半，

[ðen] [ə'plai] [ðə; ði] [di:'tɒksɪfaɪɪŋ] ['plɑ:stə(r)][tu:; tə][,aɪ 'ti:] .

Then apply the detoxifying plaster to it .
然后 申请 这 排毒 石膏 到 它 .

再用拔毒膏给他贴好。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [aɪm] ['teɪkɪŋ] [hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] [ɒf] . "

" I'm taking half a day off . "
" 我是 采取 一半 一个 天 离开 . "

“我告半天假。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ,

The officials in the mansion ,
这 官员 在 这 大厦 ,

公馆中的众办差官，

[aɪv] [bi:n] ['vɪzɪtɪŋ] [faɪju:n] [ænd; ɐnd] [kɪŋfɛŋ] [ðɪ:z] [pɑ:st] [tu:] [deɪz] .

I've been visiting Feiyun and Qingfeng these past two days .
我已经 到过 访问 飞云 和 青峰 这些 过去的 二 天 .

这两天都在访拿飞云和清风。

[ʃi:] [dʒu:] [ə'raɪvd] [æt; ət] -

Shi Zhu arrived at Huanghuapu .
史 朱 到达的 在 - .

石铸来到黄花铺，

[æt; ət] [nu:n]

At noon
在 中午

天交正午，

[dʒɛŋ] ['ju:;ɛŋ] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - , ['lʊkɪŋ] ['wʌrɪd] .

Zheng Yusheng was standing at the entrance of Huiyoulou , looking worried .
郑 雨生 曾是 常设 在 这 入口 的 - , 寻找 担心 .

正遇胜官保站在会友楼门口发愁。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ju:; jʊ] [ə'raɪvd] ['ɜ:lɪə(r)] ? "

" You arrived earlier ? "
" 你 到达的 早些时候 ? "

“你早来了？”

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['stændɪŋ] [hɪə(r)][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] ?

Why are you standing here in a daze ?
为什么 是 你 常设 这里 在 一个 发呆 ?

为什么在这里发愣？ ”

[ʃɛŋ] - [sɔ:] [ə; eɪ] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] .

Sheng Guanbao saw a stone casting .
盛 - 锯 一个 石头 铸件 .

胜官保一见石铸，

[,əʊnə'dʒɔɪd]

Overjoyed
欣喜若狂

喜不自胜，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈgrænpɑː] [stəʊn] ! "
" **Grandpa Stone** ! "
" 爷爷 石头 ! "

“石爷爷!

[dəʊnt] [jel] .
Don't yell .
不 叫喊 :

你别嚷,

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .
I have something to tell you .
我 有 某物 到 告诉 你 :

我告诉你一点事。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [wɒts] [rɒŋ] ? "
" **What's wrong ?** "
" 是什么 错误的 ? "

“有什么事,

" [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [seɪ] [aɪ 'tiː] . "
" **Go ahead and say it** . "
" 去 前方 和 说 它 : "

你说吧。”

[ʃen] - [drægd] [ʃiː] [dʒuː][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] .
Sheng Guanbao dragged Shi Zhu to a secluded place .
盛 - 拖拽 史 朱 到 一个 僻 地方 :

胜官保把石铸拉在无人之处,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[aɪ][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
I just arrived at Huiyoulou .
我 只是 到达的 在 - :

“刚才我到了会友楼,

[aɪ] [liːnd] [ə'genst] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
I leaned against the window .
我 倾斜 反对 这 窗户 :

靠了楼窗,

[wiː; wi] ['ɔːdəd] [tuː] ['dɪfɪz] .
We ordered two dishes .
我们 订购 二 菜肴 :

要了两样菜、

[ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [waɪn] .
A pot of wine .
一个 锅 的 葡萄酒 :

一壶酒。

[aɪm] ['drɪŋkɪŋ] .
I'm drinking .
我是 喝 .
我正在喝酒，

[aɪ] [hɜːd] ['pi:p(ə)l] ['tɔːkɪŋ] [ɪn] ['ʌndəwɜːld] [slæŋ] [ˌdaʊn'steəz] .
I heard people talking in underworld slang downstairs .
我 听到 人们 说 在 地狱 俚语 楼下 .
听见楼下有人说江湖黑话，

[tuː] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [ʌp] .
Two people came up .
二 人们 来了 向上 .
上来了两个人。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [aɪ] ['rekəg'haɪzd] [hɪm][æz; əz][dʒaʊ][liː] , [ðə; ði][wʌn] - [hɔːnd] ['di:mən]
Upon closer inspection , I recognized him as Jiao Li , the one - horned demon
之上 更近 检查 , 我 认可 他 作为 角 李 , 这 一 - 有角的 恶魔
[frɒm; frəm] [spɔːd] [pi:k] ['maʊntən] .
from Sword Peak Mountain .
从 剑 顶峰 山 .
我一瞧是剑峰山的独角鬼焦礼、

[dʒiːə'græfɪk(ə)l] [gəʊst] [dʒaʊ][dʒiː]
Geographical Ghost Jiao Zhi
地理 鬼 角 智
地理鬼焦智，

[aɪ] [nəʊ] [ðem; ðəm] .
I know them .
我 知道 他们 .
我认识他们，

[ðeɪ] [dəʊnt] [nəʊ] [em 'iː] .
They don't know me .
他们 不 知道 我 .
他们不认识我。

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [hɜːd] [maɪ] ['grænfɑːðə(r)] [seɪ] . . .
I often heard my grandfather say . . .
我 经常 听到 我的 祖父 说 . . .
我常听我爷爷说，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [di'zə:tə(r)] [frɒm; frəm][ˈʃiː'ɑːn,jɑːn] ['pri:fektʃə(r)] .
They were deserters from Xi'an Prefecture .
他们 是 逃兵 从 西安 州 .
他们是西安府的逃军，

[aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [daʊn] [wið] [maɪ] [əʊn] [hændz] .
I wanted to take them down with my own hands .
我 通缉 到 拿 他们 向下 和 我的 自己的 双手 .
我想要动手把他们拿住，

[aɪm][ˈɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['fɔːlɪŋ] [daʊn] .
I'm also afraid of falling down .
我是 还 害怕的 的 坠落 向下 .
又怕摔倒这个，

[kʌm] [hɪə(r)] , [juː; jʊ] .
Come here , you .
来 这里 , 你 .
那个过来，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv][taɪm][tuː; tə][taɪ][,aɪˈtiː][ʌp] .

I didn't have time to tie it up .
我 没有 有 时间 到 领带 它 向上 .

我没捆的工夫，

[ˈæʊnli][ðən][dɪd][hiː; hi][gəʊ][,daʊnˈsteəz][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][ˈlæʊk(ə)l][ˈmɪlətri][hedˈkwɔːtəz] .

Only then did he go downstairs to find the local military headquarters .
仅有的 然后 做过 他 去 楼下 到 寻找 这 当地的 军队 总部 .

这才下楼去找本地面的千总衙门，

[ðeɪ][kɔːld][ɪn][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][help][,emˈiː][ˈkæəri][,aɪˈtiː] .

They called in soldiers to help me carry it .
他们 称为 在 士兵 到 帮助 我 携带 它 .

调官兵来帮着我拿。

[huː][wʊd][hæv; həv][θɔːt][ðeɪd][seɪ][ðæt][nəʊ][wʌn][niːdz][ə; eɪ][dɪˈpləʊmə][tuː; tə][ˈhænd(ə)l][keɪsɪz]

Who would have thought they'd say that no one needs a diploma to handle cases ?
Who would have thought they'd say that no one needs a diploma to handle cases ?
? ?

谁想他们说办案没文凭，

[ðeɪ][dɒʊnt][keə(r)] .

They don't care .
他们 不 关心 .

他们不管，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ][tʃɔɪs][bʌt; bət][tuː; tə][rɪˈtɜːn] .

I had no choice but to return .
我 有 不 选择 但 到 返回 .

我无奈回来，

[aɪm][ˈhævɪŋ][ə; eɪ][lɒt][bʊ; əv][ˈwʌrɪs] .

I'm having a lot of worries .
我是 拥有 一个 很多 的 担忧 .

正在发愁。

[ˈgrænpɑː][,ʃiː] , [ɪts][səʊ][gʊd][tuː; tə][hæv; həv][,juː; jʊ][ˈhiə(r)] .

Grandpa Shi , it's so good to have you here .
爷爷 史 , 它是 所以 好的 到 有 你 这里 .

石爷爷你来了甚好，

[æt; ət][ðɪs][ˈməʊmənt] , [ðə; ði][tuː] [gəʊsts][wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ][ɪn][ðə; ði] [ˈrestɹɒnt] .

At this moment , the two ghosts were drinking in the restaurant .
在 这 片刻 , 这 二 鬼魂 是 喝 在 这 餐厅 .

此时二鬼在酒楼上吃酒，

[,juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][wɪl][,iːtʃ][teɪk][wʌn] .

You and I will each take one .
你 和 我 将要 每个 拿 一 .

你我一人拿一个。

[əˈpɒn][ˈhiəɪŋ][ðɪs] , [,ʃiː][dʒuː]

Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

“石铸一听，

[ˈveri][ˈhæpi] ,

Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚为喜悦，

[hi:: hi] [ˈpʊld] [aʊt] [ðə; ði][ˈli:və(r)][ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈrestrɒnt] .
He pulled out the lever and entered the restaurant .

他 拉 出去 这 杠杆 和 进入 这 餐厅 .

拉出杆棒进了酒楼，
[ʃen] - [ˈwertɪd] [aʊtˈsaɪd] .
Sheng Guanbao waited outside .

盛 - 等待 外部 .

胜官保就在外面等候。
[ʃi:] [dʒu:] [went] [ʌp] [ðə; ði] [steəz] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Shi Zhu went up the stairs and took a look .

史 朱 去 向上 这 楼梯 和 采取 一个 看 .

石铸上了楼梯一看，
[ðə; ði] [tu:] [gəʊsts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
The two ghosts were drinking .

这 二 鬼魂 是 喝 .

二鬼正在吃酒。
[hi:: hi][let] [aʊt] [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
He let out a shout ,

他 让 出去 一个 喊 ,

他发一声喊，
[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：
" [ju:: jʊ][ˈlɪt(ə)l] [ˈrɑ:skl] ! "
" You little rascal ! "

" 你 小的 恶棍 ! "

“好贼崽子，
[ˈgrænpɑ:] [ʃi:] [sɜ:rtʃt] [ðə; ði] [həʊl] [wɜ:ld] . . .
Grandpa Shi searched the whole world . . .

爷爷 史 搜索 这 所有的 世界 . . .

石大爷找遍天下，
[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt][tu:: tə] [rʌn] [ˈɪntu:] [ju:: jʊ][hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
I didn't expect to run into you here today .

我 没有 预计 到 跑步 进入 你 这里 今天 .

不想今天在此遇着，
[du:: də][ju:: jʊ] [θɪŋk] [ju:: jʊ][kæn; kən] [stɪl] [ɪˈskeɪp] ?
Do you think you can still escape ?

做 你 思考 你 能 仍然 逃脱 ?

你们还跑得了么？ ”
[ðə; ði] [tu:] [gəʊsts] [ˈhʌrɪdli] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [ˈpækɪdʒ] .
The two ghosts hurriedly opened the package .

这 二 鬼魂 匆匆 打开 这 包裹 .

二鬼急忙打开包裹，
[teɪk] [aʊt] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [teɪl] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [stɑ:f] .
Take out the Tiger Tail Three - Section Staff .

拿 出去 这 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 .

取出虎尾三截棍，
[hi:: hi] [deəd] [nɒt] [faɪt] [ʃi:] [dʒu:] .
He dared not fight Shi Zhu .

他 敢于 不是 斗争 史 朱 .

不敢与石铸交手，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [daʊn] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
He then jumped down the building .
他 然后 跳了起来 向下 这 建筑 .

便跳下楼去。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪv] ['teɪkən][juː; jʊ] [tuː] ['ɪgnərənt] ['dʒuːniəs] . "
" I've taken you two ignorant juniors . "
" 我已经 已采取 你 二 无知 青少年 . "

“我把你这两个无知的小辈拿了，

[ˈgrænpɑː] [ʃiː] [hæz; həz][ə; eɪ] [diːp] - [ˈsiːtɪd] ['heɪtrɪd] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɔːl] .
Grandpa Shi has a deep - seated hatred for you all .
爷爷 史 有 一个 深的 - 坐着 仇恨 为了 你 全部 .

石大爷与你们仇深似海。”

[tuː] [gəʊsts] [dʒʌmpt] [ɪn][ðə; ði] [stri:t] .
Two ghosts jumped in the street .
二 鬼魂 跳了起来 在 这 街道 .

二鬼跳在当街，

[ðen] [ʃen] [gwɑːn] [keɪm] ['əʊvə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˌrekəmen'deɪʃn] [stɪk] .
Then Sheng Guan came over with his recommendation stick .
然后 盛 关 来了 超过 和 他的 推荐 戳 .

又见胜官保举杆棒过来，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ɒf] ['rʌnɪŋ] .
He then took off running .
他 然后 采取 离开 跑步 .

便撒腿就跑。

[ʃiː] [dʒuː] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɪldɪŋ] .
Shi Zhu jumped down from the building .
史 朱 跳了起来 向下 从 这 建筑 .

石铸由楼上跳下来，

[tɒŋ] - [went] [nɔːθ] [tuː; tə] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .
Tong Shengguan went north to pursue them .
童 - 去 北 到 追求 他们 .

同胜官保往北就追。

['tʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Chasing them out of the north village entrance ,
追逐 他们 出去 的 这 北 村庄 入口 ,

追出北村口，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [fɔːrks] [ɪn][ðə; ði][rəʊd] .
There are two forks in the road .
那里 是 二 叉子 在 这 路 .

有两条岔路，

[wʌn] ['hedɪŋ] [ˌnɔːθ'west] ,
One heading northwest ,
一 标题 西北 ,

一条奔西北，

[wʌn] ['hedɪd] [djuː] [west] .
One headed due west .
一 标题 到期的 西方 .

一条奔正西，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [nju:] [wɪtʃ] [wei] [ðə; ði] [tu:] [gəʊsts] [went] .
But no one knew which way the two ghosts went .
但 不 一 知道 哪个 方式 这 二 鬼魂 去 .
却不知二鬼往哪条路上去了。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

[tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][aɪ 'ti:] [dju:] [west] .
chased after it due west .
追逐 后 它 到期的 西方 .
“我往正西追，

[ju;; jʊ] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm][tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
You chase after them to the northwest .
你 追赶 后 他们 到 这 西北 .
你往西北追，

[ʌp] [tu;; tə] [fɪfti:n] [li:] ,
Up to fifteen li ,
向上 到 十五 李 ,
十五里地为止，

[ɪf] [ju;; jʊ][kænt] [kættʃ] [ʌp] , [tɜ:n] [bæk] [ænd; ənd] [mi:t] [em 'i:][æt; ət][ðə; ði] - ['bɪldɪŋ] .
If you can't catch up , turn back and meet me at the Huiyou Building .
如果 你 不能 抓住 向上 , 转动 后退 和 见面 我 在 这 - 建筑 .
追不上回头到会友楼见。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :
胜官保说:

" [jes] ! "
" **yes** ! "
" 是的 ! "
“是！ ”

[ðeɪ] [ðen] ['hedɪd] [nɔ:θ'west] [ɪn] [pə'sju:t] .
They then headed northwest in pursuit .
他们 然后 标题 西北 在 追逐 .
就往西北追去。

[ʃi:] [dʒu:] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [maɪlz] [dju:] [west] .
Shi Zhu chased after them for four or five miles due west .
史 朱 追逐 后 他们 为了 四 或者 五 英里 到期的 西方 .
石铸往正西追出四五里地，

[tu:] [gəʊsts] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ['ɒpəzɪt] .
Two ghosts were seen in the woods opposite .
二 鬼魂 是 已见 在 这 树林 对面的 .
见二鬼在对面树林中，

[hænd] - [held] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɪk] ,
Hand - held three - section stick ,
手 - 握住 三 - 部分 戳 ,
手拉三截棍，

[hi;; hi][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] .
He was standing there .
他 曾是 常设 那里 .
正在那里站着。

[dʒaʊ][li:] , [ðə; ði][wʌn] - [hɔ:nd] ['di:mən] , [sed] :
Jiao Li , the one - horned demon , said :
角 李 , 这 一 - 有角的 恶魔 , 说 :

独角鬼焦礼说:

[fɔ:θ] ['brʌðə(r)] ,
Fourth brother ,
第四 兄弟 ,

“四弟,

[wɪr] [dʌŋ] [fɔ:(r); fə(r)] .
We're done for .
是 完毕 为了 :

你我不用混了,

[tu:; tə] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['maʊntən]
To talk about Jianfeng Mountain
到 讲话 关于 剑峰 山

要讲在剑峰山,

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðə; ði][faɪv] [d'evəlz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] .
Everyone knows the five devils of the Jiao family .
每个人 知道 这 五 魔鬼 的 这 角 家庭 :

谁不知焦家五鬼。

[tə'deɪ] , [ʃi:] [dʒu:] [tʃeɪst] [hɪm][səʊ] ['fiəsli] [ðæt] [hi:; hi] [fled] [æt; ət][ðə; ði][mɪə(r)] [saɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
Today , Shi Zhu chased him so fiercely that he fled at the mere sight of his
今天 , 史 朱 追逐 他 所以 激烈地 那 他 逃亡 在 这 仅仅 视线 的 他的
[ˈʃædəʊ] .
shadow .
阴影 :

今天叫石铸追得望影而逃,

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði]['taɪgə(r)] [teɪl] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f]
You and I pull out the Tiger Tail Three - Section Staff
你 和 我 拉 出去 这 老虎 尾巴 三 - 部分 职员

你我拉出虎尾三截棍,

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)][tu:; tə] [faɪt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
It would be better to fight him to the death .
它 会 是 更好的 到 斗争 他 到 这 死亡 :

莫如跟他一死相拚。”

[ðə; ði] [tu:] [sɔ:] [ðæt] [ʃi:] [dʒu:][wɒz; wəz] ['kætʃɪŋ] [ʌp] .
The two saw that Shi Zhu was catching up .
这 二 锯 那 史 朱 曾是 捕捉 向上 :

二人见石铸追上来了,

[dʒaʊ][li:] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说:

" [ðə; ði][wʌn] ['sɜ:rneɪmd] [ʃi:] ! "
" **The one surnamed Shi !** "
" 这 一 姓氏 史 ! "

“姓石的!

[tə'deɪ] [wi:l; wil] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] !
Today we'll fight to the death !
今天 出色地 斗争 到 这 死亡 !

今天咱们一死相拚! ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ju:; jʊ] [tu:] [dæmd] ['prɪznər] , "
" You two damned prisoners , "
" 你 二 该死的 囚犯 , "

“你两个该死的囚徒，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [di:p] - ['si:trɪd] ['heɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I have a deep - seated hatred for you .
我 有 一个 深的 - 坐着 仇恨 为了 你 .

我跟你们仇深似海。

[jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] ['ʃudnt] [hæv; həv] [kə'lu:d] [wɪð] [bænʃən] .
Your brother shouldn't have colluded with Banshan .
你的 兄弟 不应该 有 串通 和 半山 .

你兄弟不该串通班山、

[bæn] - ,
Ban Li'e ,
禁止 - ,

班立娥，

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ] [haʊs] .
They stole my house .
他们 偷窃 我的 房子 .

盗去我的家口。

[aɪv] [gɒt][ju:; jʊ][ɔ:l] .
I've got you all .
我已经 得到 你 全部 .

我拿住你们，

" [aɪ] [wɪl] [i:t] [ðə; ði] [fleʃ] [ɒv; əv][bəʊθ][ɒv; əv][ju:; jʊ] [rɔ:l] . "
" I will eat the flesh of both of you raw . "
" 我 将要 吃 这 肉 的 两个都 的 你 生的 . "

生食你二人之肉。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [ʃʊk] [ðə; ði] [pəʊl][ænd; ənd] [lʌndʒd] [æt; ət][dʒaʊ][li:] .
He shook the pole and lunged at Jiao Li .
他 摇晃 这 极 和 猛扑 在 角 李 .

抖杆棒扑向焦礼。

[dʒaʊ][li:] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f] [ænd; ənd] [swʌŋ] [aɪ 'ti:][æt; ət] [ʃi:] [dʒu:z] [hed] .
Jiao Li brandished his three - section staff and swung it at Shi Zhu's head .
角 李 挥舞 他的 三 - 部分 职员 和 摇摆 它 在 史 朱氏 头 .

焦礼摆三截棍照石铸头上就抡，

[ʃi:] [dʒu:] [stept] [ə'saɪd] .
Shi Zhu stepped aside .
史 朱 步 旁边 .

石铸往旁边一闪，

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] , [dʒaʊ][li:][wɒz; wəz] [sent] ['tʌmblɪŋ] .
With a single blow , Jiao Li was sent tumbling .
和 一个 单身的 吹 , 角 李 曾是 发送 翻滚 .

一杆棒就把焦礼捺了个筋斗。

[dʒaʊ][dʒi:] [kɔ:t] [ʌp] .
Jiao Zhi caught up .
角 智 捕捉 向上 .

焦智赶了上来，

[ʃi:] [dʒu:] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,
Shi Zhu turned around ,
史 朱 转向 大约 ,

石铸一回身，

[ðen] [hi:; hi] [prest] [dʒaʊ][dʒi:] [daʊn] .
Then he pressed Jiao Zhi down .
然后 他 按下 角 智 向下 .

又把焦智捺倒。

[tu:] [ˈpi:p(ə)] ,
Two people ,
二 人们 ,

两个人，

[ˈbrʌðə(r)] , [get] [ʌp] .
Brother , get up .
兄弟 , 得到 向上 .

哥哥起来，

[ˈbrʌðə(r)] , [laɪ] [daʊn] .
Brother , lie down .
兄弟 , 说谎 向下 .

兄弟躺下，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] ['sʌməsɔ:lt] .
There are more than a dozen somersaults .
那里 是 更多的 比 一个 打 空翻 .

有十几个筋斗，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] ['dɪzi] [frɒm; frəm][ðə; ði][fɔ:l] .
I was so dizzy from the fall .
我 曾是 所以 晕眩的 从 这 落下 .

摔得头昏转向，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [rʌŋ] , [ju:; jʊ] [kænt] [ɪ'skeɪp] .
Even if you want to run , you can't escape .
甚至 如果 你 想 到 跑步 , 你 不能 逃脱 .

要跑也跑不了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [wɒdz] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .
They were seen inside the woods to the west .
他们 是 已见 里面 这 树林 到 这 西方 .

只见打正西树林之内，

[ə'nʌðə(r)] [mʌŋk] [ræn] [aʊt] .
Another monk ran out .
其他 僧 跑 出去 .

又跑出来一个和尚。

[ʃi:] [dʒu:] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] .
Shi Zhu took a closer look .
史 朱 采取 一个 更近 看 .

石铸留心一看，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [faɪjuːn] .
It was Feiyun .
它 曾是 飞云 .

正是飞云，

[ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Pulling the knife in his hand , he said :
拉 这 刀 在 他的 手 , 他 说 :

拉手中刀说：

" [ðə; ði] [tuː] [dʒaʊ] [ˈbrʌðəz] [niːd] [nɒt][biː; bi][əˈfreɪd] . "
" The two Jiao brothers need not be afraid . "
" 这 二 角 兄弟 需要 不是 是 害怕的 . "

“焦家二位兄弟不必害怕，

" [aɪl] [help][juː; jʊ] [tuː] [ˈkæptʃə(r)] [ʃiː] [dʒuː] . "
" I'll help you two capture Shi Zhu . "
" 患病的 帮助 你 二 捕获 史 朱 . "

我来帮你二人拿住石铸。”

[ʃiː] [dʒuː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Shi Zhu thought to himself :
史 朱 想法 到 他自己 :

石铸心想：

" [ðiːz] [tuː] [dˈevəlz] [kænt][biː; bi] [ˈkæptʃəd] [jet] . "
" These two devils can't be captured yet . "
" 这些 二 魔鬼 不能 是 捕获 然而 . "

“这二鬼还拿不住，

[əˈhʌðə(r)] [mʌŋk] [əˈraɪvd] .
Another monk arrived .
其他 僧 到达的 .

又来了一个和尚。”

[faɪjuːn] [swʌŋ] [ðə; ði][ˈkæltrəp] [ˈhæmə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Feiyun swung the caltrop hammer in his hand .
飞云 摇摆 这 蒺藜 锤 在 他的 手 .

飞云摆手中蒺藜锤，

[kɑːst] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [stəʊn] ,
Cast according to the stone ,
投掷 根据 到 这 石头 ,

照石铸就打，

[ʃiː] [dʒuː] [flæʃt] [əˈweɪ] ,
Shi Zhu flashed away ,
史 朱 闪光灯 离开 ,

石铸一闪身，

[pres] [daʊn] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] .
Press down the flying clouds .
按 向下 这 飞行 云 .

把飞云捺倒。

[ʃiː] [dʒuː] [fɔːt] [θriː] [əˈpəʊnənts] [əˈləʊn] .
Shi Zhu fought three opponents alone .
史 朱 战斗 三 对手 独自的 .

石铸一人敌三人，

[aɪm] [ˈriːəli] [ˈtaɪəd] .
I'm really tired .
我是 真的 疲劳的 .

着实累了，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['pæntɪŋ] .
He was panting .
他 曾是 喘息 .

口中带喘。

[ðə; ði] [θri:] [θi:vz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The three thieves took a look ,
这 三 窃贼 采取 一个 看 ,

这三个贼人一瞧，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜出望外。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[weə(r)] [dɪd] [faɪju:n] [kʌm] [frɒm; frəm] , [səʊ] [kəʊ,ɪnsɪ'dentəli] ?
Where did Feiyun come from , so coincidentally ?
在哪里 做过 飞云 来 从 , 所以 巧合的是 ?

飞云从何处来得这样巧呢？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [bɪ'haɪnd][,aɪ 'ti:] .
There's a hidden story behind it .
有 一个 隐 故事 在后面 它 .

内有一段隐情。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ə,sæsi'neiʃ(ə)n] [ɪn] [lɪŋbaʊ] ['kɑʊnti] ,
Because of the two assassinations in Lingbao County ,
因为 的 这 二 暗杀 在 灵宝 县 ,

只因灵宝县双行刺，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [tʃeɪst] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] .
He was chased away by the officers .
他 曾是 追逐 离开 经过 这 警官 .

被众差官赶跑。

[faɪju:n] [deəd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['sʌnflaʊə(r)] ['temp(ə)] .
Feiyun dared not return to the Sunflower Temple .
飞云 敢于 不是 返回 到 这 向日葵 寺庙 .

飞云也不敢回葵花观，

[hi:; hi] [fled] [ɪn] [dɪsə'reɪ] .
He fled in disarray .
他 逃亡 在 混乱 .

自己落荒逃走，

[ɪn][ə; eɪ] [ləʊ'keɪʃn] [nɪə(r)] [lɪŋbaʊ] ['kɑʊnti] ,
In a location near Lingbao County ,
在 一个 地点 靠近 灵宝 县 ,

在灵宝县附近的一个所在，

[steɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] ,
Stayed for two days ,
入住 为了 二 天 ,

住了两天，

[aɪ] ['lɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɪnd] .
I listened to the sound of the wind .
我 听着 到 这 声音 的 这 风 .

听了听风声。

[hi:; hi] [θɔ:t] :
He thought :
他 想法 :

他想：

[ˈsʌnflaʊə(r)] [ˈtemp(ə)] [ɪz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] .
Sunflower Temple is no longer a place to visit .
向日葵 寺庙 是 不 更长 一个 地方 到 访问 .

葵花观是去不得的了，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [si:k] [ˈrefju:dʒ] [wɪð] [hwa:ŋ] [jɒŋ] , [ðə; ði] [ʃru:d] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)]
It would be better to seek refuge with Huang Yong , the shrewd and powerful
它 会 是 更好的 到 寻找 避难所 和 黄 永 , 这 精明 和 强大的
[ˈfɪgə(r)][ɒv; əv] - .
figure of Huanghuapu .
数字 的 - .

莫若投奔黄花铺的静街太岁黄永，

[ðæt] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ][den][ɒv; əv][ˈbændɪts] .
That place is a den of bandits .
那 地方 是 一个 丹 的 强盗 .

那里是绿林的窝子。

[ˈwɔ:kɪŋ] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] ,
Walking here today ,
步行 这里 今天 ,

今天走在这里，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [tu:] [gəʊsts] [ˈsta:tɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ʃi:] [dʒu:] .
Just then , the two ghosts started fighting with Shi Zhu .
只是 然后 , 这 二 鬼魂 开始 斗争 和 史 朱 .

正遇二鬼跟石铸动手。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈkweɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [dˈevəlz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] .
He was acquainted with the two devils of the Jiao family .
他 曾是 熟人 和 这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 .

他与焦家二鬼平素相识，

[səʊ][aɪ] [ɑ:skt] :
So I asked :
所以 我 问 :

就问：

[θɜ:ɪd] [ˈbrʌðə(r)]
Third Brother
第三 兄弟

“三哥、

[weə(r)] [dɪd] [fɔ:θ] [ˈbrʌðə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Fourth Brother come from ?
在哪里 做过 第四 兄弟 来 从 ?

四哥从哪里来？

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] [əˈɡenst] [ʃi:] [dʒu:] ?
Why did you take action against Shi Zhu ?
为什么 做过 你 拿 行动 反对 史 朱 ?

为何跟石铸动手？ ”

[dʒaʊ][li:] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说：

[ˈbrʌðə(r)] , [ˌjuː; jʊ][ˈdoʊnt] [ˈnəʊ] ,
Brother , you don't know ,
兄弟 , 你 不 知道 ,

“兄弟你不知道，

[maɪ] [ˈheɪtrɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ʃiː] [ˈdʒuː] [rʌnz] [diːp] .
My hatred for Shi Zhu runs deep .
我的 仇恨 为了 史 朱 跑步 深的 .

我与石铸仇深似海，

[help] [ˌem ˈiː] [kætʃ] [hɪm] .
Help me catch him .
帮助 我 抓住 他 .

你帮我把他拿住，

[tɔːn] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

" [ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡə(r)] [ðæts] [biːn] [ˈbɪldɪŋ] [ʌp][ˌɪnˈsaɪd][ˌem ˈiː] . "
" Only then can I vent the anger that's been building up inside me . "
" 仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 . "

方出我胸中恶气。”

[ʃiː] [ˈdʒuː] [θɔːt] :
Shi Zhu thought :
史 朱 想法 :

石铸一想：

[ðə; ði] [θriː] [θiːvz] [fɔːt] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ɔːl][ðeə(r)] [maɪt] .
The three thieves fought together with all their might .
这 三 窃贼 战斗 一起 和 全部 他们的 可能 .

“三个贼人并力相拚，

[ɪts] [nɒt] [ˈiːzi] [tuː; tə][ˈhænd(ə)][ˈaɪðə(r)] .
It's not easy to handle either .
它是 不是 简单的 到 处理 任何一个 .

也不好办，

" [weə(r)] [hæz; həz] [ʃen] - [ɡɒn] [əˈgen] ? "
" Where has Sheng Guanbao gone again ? "
" 在哪里 有 盛 - 已消失 再次 ? "

胜官保这孩子又不知往哪里去了？ ”

[ʃiː] [ˈdʒuː][ɪz] [ˈhəʊpɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈnaɪən] - .
Shi Zhu is hoping for Nian Shengguanbao .
史 朱 是 希望 为了 年 - .

石铸正在盼念胜官保，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] .
I was exhausted .
我 曾是 筋疲力尽的 .

自己眼看累得不行，

[ɪf] [jʊr; jər] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [rʌn] ,
If you're determined to run ,
如果 你是 决定 到 跑步 ,

有心跑吧，

[haʊ] [ɪmˈbærəsɪŋ] ;
How embarrassing ;
如何 尴尬的 ;

怪丢人的；

[ɪf] [wiː; wi][dɒʊnt] [rʌn] ,
If we don't run ,
如果 我们 不 跑步 ,

要是不跑,

[wɪð] [greɪt] [skɪl] ,
With great skill ,
和 伟大的 技能 ,

工夫大了,

[ðeɪ] [mʌst; məst][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [ðəʊz] [θriː] !
They must die at the hands of those three !

他们 必须 死 在 这 双手 的 那些 三 !

就得死在他三人之手!

[ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [plænz][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] .
Shi Zhu was making plans in his mind .
史 朱 曾是 制作 计划 在 他的 头脑 .

石铸心中正在盘算,

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] ['tʃɑːntɪŋ] [ɒv; əv] [ɑːmɪ'tɑːbə] ['bʊdəs] [neɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
Then I heard the chanting of Amitabha Buddha's name from the west .

然后 我 听到 这 吟唱 的 阿弥陀佛 佛陀的 姓名 从 这 西方 .

又听见正西念无量佛,

[ðɪs] ['vɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .
This visitor was none other than . . .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 . . .

这来者并非别人,

[aɪ 'tiː][ɪz] [pri'saɪsli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði]['iːv(ə)l] [weɪz] [ðæt] [ðə; ði][pʃʊə(r)] [wind] [ɪz]['prez(ə)nt][ɪn][ðə; ði]
It is precisely because of the evil ways that the pure wind is present in the

它 是 恰恰 因为 的 这 邪恶的 方式 那 这 纯的 风 是 展示 在 这

['ɔːd(ə)n(ə)ri] [weɪz] [ɒv; əv][laɪf] .
ordinary ways of life .
普通的 方式 的 生活 .

正是清风恶道于常业。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tʃeɪst] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mænj(ə)n][baɪ][mɑː] [juː'lɒŋ] .
He was chased away from the mansion by Ma Yulong .

他 曾是 追逐 离开 从 这 大厦 经过 马 玉龙 .

他从公馆被马玉龙追跑,

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] ['sɪti] .
They escaped the city .
他们 逃脱 这 城市 .

逃出城来,

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [faɪjuːn] [kʊd; kəd][nɒt][biː; bi] [faʊnd] ,
Because Feiyun could not be found ,
因为 飞云 可以 不是 是 成立 ,

因找不着飞云,

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['sʌnflaʊə(r)] ['temp(ə)l] [əʊvə'nait] .
He returned to the Sunflower Temple overnight .

他 返回 到 这 向日葵 寺庙 过夜 .

自己连夜回到葵花观,

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [mɑː] - , [hiː; hi] [sed] :
Upon seeing Ma Daoyuan , **he said** :
之上 看到 马 - , 他 说 :

见着马道元说:

" [ˈbrʌðə(r)] , [jʊd] [ˈbetə(r)] [rʌŋ] [əˈwei] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)] ! "

" **Brother , you'd better run away as soon as possible !** "

" 兄弟 , 你会 更好的 跑步 离开 作为 很快 作为 可能的 ! "

" 大哥趁早逃走吧！

" [aɪv] [kɔ:zd] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [mes] [wɪð] [faɪju:n] . "

" **I've caused quite a mess with Feiyun .** "

" 我已经 导致 相当 一个 混乱 和 飞云 . "

" 我同飞云这个乱子惹得不小。"

[ma:] - [sed] :

Ma Daoyuan said :

马 - 说 :

马道元说：

" [li:v] [tu:] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪz] [tu;; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] . "

" **Leave two young Taoist boys to guard the temple .** "

" 离开 二 年轻的 道教 男孩们 到 警卫 这 寺庙 . "

" 留两个道童在庙里看守，

[aɪ] [wɪl] [ˈtræv(ə)] [tu;; tə] [ɔ:l] [ˈkɔ:nəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɜ:ld] .

I will travel to all corners of the world .

我 将要 旅行 到 全部 角落 的 这 世界 .

我去云游四方，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [ɪn] [ə; eɪ] [jɪə(r)] [ɔ:(r)] [tu:] .

I'll come back in a year or two .

患病的 来 后退 在 一个 年 或者 二 .

过一年半载再回来。

" [ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ju;; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ? "

" **Junior brother , where are you going ?** "

" 初级 兄弟 , 在哪里 是 你 去 ? "

师弟你上哪里去？ "

[ju] - [sed] :

Yu Changye said :

于 - 说 :

于常业说：

" [aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊə(r)] [ʃɒp] , "

" **I'm going to the Yellow Flower Shop ,** "

" 我是 去 到 这 黄色的 花 店铺 , "

“我上黄花铺，

[faɪnd] [em ˈi:] [ænd; ənd] [peɪ] [ˈhɒmɪdʒ] [tu;; tə] [hwɑ:ŋ] [jɒŋ] , [ðə; ði] [taɪ] [sweɪ] [ɒv; əv] [dʒɪŋ] [stri:t] .

Find me and pay homage to Huang Yong , the Tai Sui of Jing Street .

寻找 我 和 支付 尊敬 到 黄 永 , 这 泰 隋 的 景 街道 .

找我拜兄静街太岁黄永，

" [lets] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [mʌnθs] . "

" **Let's take a break for two or three months .** "

" 我们来吧 拿 一个 休息 为了 二 或者 三 几个月 . "

暂避两三个月。"

[wen] [ðə; ði] [bri:z] [ri:tʃt] [ðɪs] [pɔɪnt] ,

When the breeze reached this point ,

什么时候 这 微风 达到 这 观点 ,

清风走到这里，

[ˈsi:ɪŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [tu:] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ʃi:] [dʒu:] ,

Seeing Fei Yun and the other two fighting with Shi Zhu ,

看到 费 云 和 这 其他 二 斗争 和 史 朱 ,

见飞云三人正与石铸动手，

[ʃi:] [dʒu:] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['eksɪkjʊ:tɪd] [ɪ'mi:diətli] .
Shi Zhu must be executed immediately .
史 朱 必须 是 执行 立即地 .
要立斩石铸。

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv] [ʃi:] [dʒu:] .
I wonder what became of Shi Zhu .
我 想知道 什么 成为 的 史 朱 .
不知石铸性命如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [ə'piəz] [æt; ət] [ʃen] - ['mænʃ(ə)n] , [ɪn'kauntəz] ['bændɪts]
Chapter 162 The Imperial Envoy Appears at Sheng Kui's Mansion , Encounters Bandits
章 - 这 帝国 使者 出现 在 盛 - 大厦 , 遭遇 强盗
[æt; ət] [ðə; ði] [stəʊn] - ['kæstɪd] ['eɪnfənt] ['temp(ə)]
at the Stone - Casted Ancient Temple
在 这 石头 - 铸造 古老的 寺庙
第一六二回 胜奎公馆见钦差 石铸古庙逢贼寇

[ˈmi:nwaɪ] , [ʃi:] [dʒu:] [wɒz; wəz] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [ˌef i: 'aɪ] [jʌn] [ænd; ænd] [ðə; ði] [tu:] [gəʊsts] .
Meanwhile , Shi Zhu was fighting with Fei Yun and the two ghosts .
同时 , 史 朱 曾是 斗争 和 费 云 和 这 二 鬼魂 .
话说石铸正与飞云和二鬼动手，

[æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ə'piəd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dju:] [west] .
An old Taoist priest appeared from the due west .
一个 老的 道教 牧师 出现 从 这 到期的 西方 .
只见从正西来了一个老道，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] ['bʊdəs] [neɪm] ['kaʊntləs] [taɪmz] .
Recite the Buddha's name countless times .
背诵 这 佛陀的 姓名 无数 时代 .
口念无量佛，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [pri'saɪsli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['i:v(ə)] [weɪz] [ðæt] [ðə; ði] [pjʊə(r)] [waɪnd] [ɪz] ['prez(ə)nt] [ɪn]
It is precisely because of the evil ways that the pure wind is present in
它 是 恰恰 因为 的 这 邪恶的 方式 那 这 纯的 风 是 展示 在
[ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [laɪf] .
ordinary life .
普通的 生活 .
正是清风恶道于常业，

[ˈswɪŋɪŋ] ['dʒu:əlri] [naɪf]
Swinging Jewelry Knife
摇摆 珠宝 刀
摆滚珠宝刀，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
They were about to take action .
他们 是 关于 到 拿 行动 .
上前就要动手。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ɪnˈkredəb(ə)] ! "

" **Incredible** ! "

" 极好的 ! "

“了不得！

[aɪ][kæn; kən] [teɪk] [ʊn] [θri:] [ʊv; əv][ðem; ðəm][baɪ][maɪ'self] .

I can take on three of them by myself .

我 能 拿 在 三 的 他们 经过 我 。

我一人敌他三人，

[aɪ][gɒt][ˈtaɪəd] .

I got tired .

我 得到 疲劳的 。

就累乏了。

[wen] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [əˈraɪvd] ,

When the old Taoist priest arrived ,

什么时候 这 老的 道教 牧师 到达的 。

老道一来，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ədˈmɪt] [dɪˈfiːt] .

I had no choice but to admit defeat .

我 有 不 选择 但 到 承认 击败 。

我只得甘拜下风。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [held] [ʌp][ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɜːd] [ænd; ənd] [sed] :

The old Taoist priest held up the precious sword and said :

这 老的 道教 牧师 握住 向上 这 宝贵的 剑 和 说 。

老道把宝刀一顺说：

" [ˈbrʌðə(r)] [faɪjuːn] ! "

" **Brother Feiyun** ! "

" 兄弟 飞云 ! "

“飞云贤弟！

[ðə; ði][dʒaʊ] [ˈbrʌðəz] !

The Jiao brothers !

这 角 兄弟 ！

焦氏弟兄！

[juː; jʊ][ɔːl] [get] [aʊt] [ʊv; əv][ðə; ði] [weɪ] .

You all get out of the way .

你 全部 得到 出去 的 这 方式 。

你等闪开，

" [let] [em ˈiː][gəʊ][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][ˈkæptə(r)][hɪm] . "

" **Let me go over and capture him** . "

" 让 我 去 超过 和 捕获 他 。

待我过去将他拿住。”

[ʃiː] [dʒuː] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʊv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)] .

Shi Zhu jumped out of the circle .

史 朱 跳了起来 出去 的 这 圆圈 。

石铸往圈外一跳，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wəz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [klʌm] [ʌp] .

The old Taoist priest was just about to come up .

这 老的 道教 牧师 曾是 只是 关于 到 来 向上 。

老道刚要上来，

[ə; eɪ][tʃaɪld] [wəz; wəz] [siːn] [ˈrʌnɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .

A child was seen running from the east .

一个 孩子 曾是 已见 跑步 从 这 东方 。

只见由正东跑来一个小孩，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
" **Uncle Shi** ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] .
You are here .
你 是 这里 :

你在这里，

[aɪv] [bi:n] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ˈeɪdʒɪz] .
I've been looking for you for ages .
我已经 到过 寻找 为了 你 为了 年龄 :

我找你半天了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[kʌm] [ɒn] ,
Come on ,
来 在 ,

“你来吧，

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪz] [jɔ:z] [tu:; tə] [teɪk] .
This old Taoist priest is yours to take .
这 老的 道教 牧师 是 你的 到 拿 :

这个老道交给你拿，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [əˈsæsn] [hu:] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði][mæn] .
He was the assassin who came to the mansion to kill the man .
他 曾是 这 刺客 WHO 来了 到 这 大厦 到 杀 这 男人 :

他是到公馆行刺的刺客，

[ðə; ði] ['preʃəs] [sɜ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
The precious sword in his hand
这 宝贵的 剑 在 他的 手

手中使的宝刀，

[bi:; bi] ['keəf(ə)l] .
Be careful .
是 小心 :

你要留神。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说:

" [nəʊ] . "
" **Know** . "
" 知道 . "

“知道。”

[hi:; hi] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði][ˈdræɡən] [hed] [stɪk] [ænd; ənd] [rʌf] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊst; ˈtaʊst] [pri:st]
He pulled out the dragon head stick and rushed towards the old Taoist priest
他 拉 出去 这 龙 头 戳 和 匆忙 向 这 老的 道教 牧师
.
:
.

拉出龙头杆棒就扑奔老道。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊst; ˈtaʊst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
The old Taoist priest took a look :
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 :

老道一瞧:

[ðə; ði][tʃaɪld][ɪz] [twelv] [ɔ:(r)] [θɜ:ˈti:n] [ˈiəz] [əʊld] .
The child is twelve or thirteen years old .
这 孩子 是 十二 或者 十三 年 老的 .

这小孩有十二三岁，

[ˈpʊlɪŋ] [ə; eɪ][pəʊl] ,
Pulling a pole ,
拉 一个 极 ,

拉着一条杆棒，

[ɪts] [ʃeɪp] [rɪˈzemb(ə)lz][ə; eɪ] [lɒŋ] [wɜ:m] .
Its shape resembles a long worm .
它是 形状 类似 一个 长的 蠕虫 .

其形像条长虫，

[,aɪ ˈti:][hæz; həz] [blu:] [skeɪlz] ,
It has blue scales ,
它 有 蓝色的 秤 ,

上有蓝鳞，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] .
I don't know what it was made of .
我 不 知道 什么 它 曾是 制成 的 .

不知是什么所造，

[hi:; hi] [ðen] [ˈstreɪt(ə)nd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He then straightened the knife in his hand .
他 然后 拉直 这 刀 在 他的 手 .

便把手中刀一顺，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] , [ˈlɪt(ə)l][wʌn] ?
What's your name , little one ?
是什么 你的 姓名 , 小的 一 ?

“你这小娃娃叫什么？”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说:

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [ʃen] .
My surname is Sheng .
我的 姓 是 盛 .

“我姓胜，

[kɔ:l] [hɪm] [ʃen] - ,
Call him Sheng Guanbao ,
称呼 他 盛 - ,

叫胜官保，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈnɪkneɪmd] " [ˈlɪt(ə)l] [ˈprɒdədʒɪ] " .
He was nicknamed " Little Prodigy " .
他 曾是 绰号 " 小的 神童 " .

外号人称小神童。

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

你叫什么东西？

[stɜ:t] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] !
State your name !
状态 你的 姓名 !

通上名来！ ”

[kɪŋfɛŋ] [sed] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Qingfeng said his name .
青峰 说 他的 姓名 .

清风道说了名姓，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ˈdaʊnwədz] [tu:; tə][stæb] .
He swung the knife downwards to stab .
他 摇摆 这 刀 向下 到 刺 .

摆刀往下就刺，

[ʃen] - [ju:st] [ðə; ði] [pəʊl] [tu:; tə] [pʊʃ] [aɪˈti:] [ˈaʊtwədz] .
Sheng Guanbao used the pole to push it outwards .
盛 - 用过的 这 极 到 推 它 向外 .

胜官保用杆棒往外一崩，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [bæŋ] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly , a loud bang was heard .
突然 , 一个 大声 砰 曾是 听到 .

只听得猛地一声响，

[ˈgəʊldən] [laɪt] [bɜ:st] [fɔ:θ] ,
Golden light burst forth ,
金的 光 爆裂 前进 ,

金光迸现，

[ˈstɑ:tld] , [ʃen] - [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Startled , Sheng Guanbao dodged to the side .
惊慌 , 盛 - 躲避 到 这 边 .

吓得胜官保往旁边一闪，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:k(ə)l] .
The old Taoist priest jumped out of the circle .
这 老的 道教 牧师 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

老道往圈外一跳，

[i:tʃ] [lʊkt] [æt; ət][ðeə(r)] [əʊn] [ˈwepən] .
Each looked at their own weapon .
每个 看起来 在 他们的 自己的 武器 .

各看各的兵刃，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [səˈsteɪnd] [ˈeni] [ˈdæmɪdʒ] .
Neither of them sustained any damage .
两者都不 的 他们 持续 任何 损害 .

彼此均无损伤。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ŋju:] [ðɪs] [stɑːf] [wɒz; wəz] [ˈpaʊə(ə)] .
The old Taoist knew this staff was powerful .
这 老的 道教 知道 这 职员 曾是 强大的 :

老道就知道这条杆棒厉害。

[ʃen] - [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][ˈtæktɪks] .
Sheng Guanbao changed his tactics .
盛 - 已更改 他的 策略 :

胜官保一变招数，

[θri:] [tuː; tə][faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hiː; hi] [ðen] [sent][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈtʌmblɪŋ] [ˈəʊvə(r)] .
He then sent the old Taoist priest tumbling over .
他 然后 发送 这 老的 道教 牧师 翻滚 超过 :

便把老道摔了个筋斗。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɡɒt] [ʌp] .
The old Taoist priest got up .
这 老的 道教 牧师 得到 向上 :

老道爬起来，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ˈstɑːtɪd] [ˈjelɪŋ] [ænd; ænd] [ˈskriːmɪŋ] :
She was so angry that she started yelling and screaming :
她 曾是 所以 生气的 那 她 开始 大喊 和 尖叫 :

气得哇呀呀乱嚷：

" [sɪns] [ðə; ði] [bɜːθ] [pɜː; əv][ˌhjuːmənˈkaɪnd] , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈdwelə(r)] . . . "
" Since the birth of humankind , the mountain dweller . . . "
" 自从 这 出生 的 人类 , 这 山 居住者 . . . "

“山人自生人以来，

[ʌnˈraɪvəld]
Unrivalled
无与伦比

未遇敌手，

[juː; jʊ][ˈlɪt(ə)] [bræt] [nɒkt] [ˌem ˈiː] [daʊn] [təˈdeɪ] .
You little brat knocked me down today .
你 小的 小子 敲门 我 向下 今天 :

今天被你这小娃娃把山人摔倒，

[aɪl] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] !
I'll fight you to the death !
患病的 斗争 你 到 这 死亡 !

我跟你一死相拚！ ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Gongbao said :
盛 - 说 :

胜宫保说：

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , [daʊnt] [ʌnˈliːʃ] [jɔː(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)] . "
" Old Taoist , don't unleash your power . "
" 老的 道教 , 不 发挥 你的 力量 . "

“老道不要发威，

[ɪf] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [kænt] [həʊld][juː; jʊ] [bæk] . . .
If the young master can't hold you back . . .
如果 这 年轻的 掌握 不能 抓住 你 后退 . . .

小太爷不拿住你，

[ai][sweə(r)][ai] [wɪ] ['nevə(r)][bi:; bi]['hju:mən] .

I swear I will never be human .
我 发誓 我 将要 绝不 是 人类 :

誓不为人。”

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)l] [raɪt] [ðeə(r)] .

The two of them then engaged in a fierce battle right there .
这 二 的 他们 然后 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 正确的 那里 :

两个人就这里大战一场。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz][ɪn] [ɪk'skru:ʃiəriŋ] [peɪn][frɒm; frəm] ['bi:ɪŋ] [strʌk] [baɪ] [fɛŋ]
The old Taoist priest was in excruciating pain from being struck by Sheng
这 老的 道教 牧师 曾是 在 痛苦不堪 疼痛 从 存在 击 经过 盛
- " ['mɪdnɑ:t] [hɑ:t] - [sə'presɪŋ] [neɪl] " .
Guanbao's " Midnight Heart - Suppressing Nail " .
- " 午夜 心 - 抑制 指甲 " :

老道被胜官保的子午闷心钉打得痛苦难挨，

['si:ɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] ,
Seeing that things were not going well ,
看到 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

见事情不好，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][əd'mɪt] [dɪ'fi:t] .
They had no choice but to admit defeat .
他们 有 不 选择 但 到 承认 击败 :

只得甘拜下风了。

[hi:; hi] [geɪv] [ðə; ði] [mʌŋk] [ə; eɪ]['kəʊdɪd] ['mesɪdʒ] ,
He gave the monk a coded message ,
他 给予 这 僧 一个 编码 信息 ,

他冲着和尚一使暗语，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lets] ['kwɪkli] [ænd; ənd] ['smu:ðli] [pʊl] [ðə; ði] [striŋz] [tə'geðə(r)] ! "
" Let's quickly and smoothly pull the strings together ! "
" 我们来吧 迅速地 和 顺利地 拉 这 字符串 一起 ! "

“合字急复溜扯活吧！ ”

['dʒent(ə)l] [bri:z]
Gentle breeze
温和的 微风

清风、

[faɪju:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [gəʊsts] [ræn] ['westwəd] .
Feiyun and the two ghosts ran westward .
飞云 和 这 二 鬼魂 跑 向西 :

飞云同二鬼往西就跑，

[gwɑ:n] [baʊ][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [tʃeis] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .
Guan Bao was going to chase after them .
关 包 曾是 去 到 追赶 后 他们 :

官保要去追赶，

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɔ:l'rait] ,
" **Alright** ,
" 好吧 ,

“得了，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tʃeis] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
No need to chase after them .
不 需要 到 追赶 后 他们 .

不必去追，

[i:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi] [kætʃ] [ʌp] , [wi:; wi][kænt] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
Even if we catch up , we can't take it .
甚至 如果 我们 抓住 向上 , 我们 不能 拿 它 .

即便追上也拿不了。

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [kʌm] [tə'deɪ]
If you don't come today
如果 你 不 来 今天

今天你要不来，

[aɪ][mʌst; məst][daɪ][æt; ət][ðeə(r)][hændz] .
I must die at their hands .
我 必须 死 在 他们的 双手 .

我得死在他等之手。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [aɪ][fɜ:st] [tʃeɪst] [ðem; ðəm] [nɔ:θ'west] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [fɪfti:n] [li:] . "
" **I first chased them northwest for about fifteen li** . "
" 我 第一的 追逐 他们 西北 为了 关于 十五 李 . "

“我先往西北追了有十五里，

[ðə; ði] [tu:] [gəʊsts] [ɑ:(r); ə(r)]['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The two ghosts are nowhere to be seen .
这 二 鬼魂 是 无处 到 是 已见 .

不见二鬼，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - .
They returned to Huanghuapu .
他们 返回 到 - .

就回到了黄花铺，

['si:n] [ðæt] [ju:; jʊ] ['hævnt] [gɒn] [bæk] [jet] ,
Seeing that you haven't gone back yet ,
看到 那 你 还没有 已消失 后退 然而 ,

见你还没有回去，

[aɪ][dʒʌst] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .
I just caught up with them .
我 只是 捕捉 向上 和 他们 .

我才追来。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['restɒnt] [ænd; ɐnd][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] . "
" **Let's go back to the restaurant and have a drink together** . "
" 我们来吧 去 后退 到 这 餐厅 和 有 一个 喝 一起 . "

“咱们同回酒楼喝酒去吧。”

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði] - [ˈrestrɒnt] .
The two returned to the Huanghuapu Huiyoulou restaurant .
这 二 返回 到 这 - - 餐厅 .

二人回到黄花铺会友楼，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] , "
" Young master , "
" 年轻的 掌握 , "

“小爷，

[jɔ:(r); jə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈgetɪŋ] [kəʊld] .
Your wine and food are getting cold .
你的 葡萄酒 和 食物 是 获得 寒冷的 .

你的酒和菜都凉了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [brɪŋ] [ju: 'es][fɔ:(r)] [ˈdɪfɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfraɪɪŋ] , [stɜ:(r)] - [ˈfraɪɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈbreɪzɪŋ] . "
" Bring us four dishes for frying , stir - frying , and braising . "
" 带来 我们 四 菜肴 为了 煎炸 , 搅拌 - 煎炸 , 和 炖 . "

“给我们煎炒烹炸四个碟来，

" [tu:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] , [pli:z] . "
" Two jugs of wine , please . "
" 二 水罐 的 葡萄酒 , 请 . "

要两壶酒。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [mi:l] ,
After the two finished their meal ,
后 这 二 完成的 他们的 一顿饭 ,

二人吃完饭，

[ʃi:] [dʒu:] [peɪd] [ðə; ði] [ˈmʌni] .
Shi Zhu paid the money .
史 朱 有薪酬的 这 钱 .

石铸给了钱，

[ðeɪ] [left][ðə; ði] - [ˈbɪldɪŋ] [tə'geðə(r)] .
They left the Huiyou Building together .
他们 左边 这 - 建筑 一起 .

一同出了会友楼，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [lɪŋbaʊ] [ˈkɑʊntɪ] .
They headed straight for Lingbao County .
他们 标题 直的 为了 灵宝 县 .

直奔灵宝县。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,

到了公馆，

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈkɒnstəbl] :
According to the constable :
根据 到 这 警官 :

听差人说：

" [ˈgrænpɑː] [ʃiː] [ɪz] [bæk] . "

" **Grandpa Shi is back** . "

" 爷爷 史 是 后退 . "

“石大爷回来了，

[juːv] [kɔːzd] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [mes] .

You've caused a huge mess .

你已经 导致 一个 巨大的 混乱 .

你这个乱子惹大了。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [wʌts] [ʌp] ?

" **What's up ?**

" 是什么 向上 ?

“什么事？

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [kɒŋ] [[əu] [hæz; həz][daɪd] ?

Could it be that Kong Shou has died ?

可以 它 是 那 孔 守 有 死亡 ?

莫非是孔寿死了？ ”

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɒnstəbl] :

According to the constable :

根据 到 这 警官 :

听差人说：

" [nəʊ] .

" **no** .

" 不 .

“不是。

[kənˈfjuːʃəs] [ɪz] [ˈduːɪŋ] [wel] ,

Confucius is doing well ,

孔子 是 正在做 出色地 ,

孔爷倒好了，

[ɪts] [əʊld][mæn] [ʃeŋ] [kuːiː][frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] [huz] [hɪə(r)] .

It's Old Man Sheng Kui from Shengjia Village who's here .

它是 老的 男人 盛 奎 从 - 村庄 谁是 这里 .

是胜家寨胜奎老丈来了，

[hiː; hi] [sed] [juː; jʊ] [kɔːzd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [fɔːl] [əˈpɑːt] .

He said you caused his family to fall apart .

他 说 你 导致 他的 家庭 到 落下 除 .

说你把他一家人闹得五零四散。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ðæts] [nɒt] [raɪt] . "

" **That's not right** . "

" 那就是 不是 正确的 . "

“不对呀，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][hæv; həv] [kɔːzd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [fɔːl] [əˈpɑːt] ?

How could I have caused his family to fall apart ?

如何 可以 我 有 导致 他的 家庭 到 落下 除 ?

我怎么会把他一家子闹得五零四散？

[aɪ] [gəʊ] [si:] [hɪm] .
I'll go see him .
患病的 去 看 他 :

我见见他去。”

[ðə; ði] [stəʊn] [wɒz; wəz][,ɪn'saɪd] .
The stone was inside .
这 石头 曾是 里面 :

石铸到了里面，

[,ʃeŋ] [ku:i:] [wɒz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə][æŋ; ən][ˈædʌlt; ə'dʌlt] .
Sheng Kui was talking to an adult .
盛 奎 曾是 说 到 一个 成人 :

见胜奎正与大人说话。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈsteɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[sɪns] [,ʃeŋ] - [left] ,
Since Sheng Guanbao left ,
自从 盛 - 左边 ,

自从胜官保走后，

[,ʃeŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [tu:; tə] [spi:k] :
Sheng Yuhuan went to the front to speak :
盛 玉环 去 到 这 正面 到 说话 :

胜玉环到前面来说：

" [əʊld][mæn] ! "
" Old man ! "
" 老的 男人 ! "

“老爷子！

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [dʒʌst] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [wɒz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑ:t] .
My brother just said that his brother - in - law was hit by a poisoned dart .
我的 兄弟 只是 说 那 他的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 打 经过 一个 中毒 镖 :

刚才我兄弟说他姊夫被毒药镖打了，

[dɪˈlɪvəd] [tu:; tə][maɪ] [həʊm] .
Delivered to my home .
发表 到 我的 家 :

送到家来，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə][get][ðə; ði][ˈmedsn; 'medɪsn] .
Go to the back to get the medicine .
去 到 这 后退 到 得到 这 药品 :

你到后面拿药，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [tel] [em 'i:] ?
Why didn't you tell me ?
为什么 没有 你 告诉 我 ?

怎么不跟我说？ ”

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :
Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ma:stəz] [waɪf] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] [baɪ][ə; eɪ] ['pɔɪz(ə)nd] [dɑ:t] .
The young master's wife was injured by a poisoned dart .
这 年轻的 硕士学位 妻子 曾是 受伤 经过 一个 中毒 镖 .
小姑老爷是受了毒镖伤，

[naʊ] [ɪn] [lɪŋbaʊ] ['kaʊnti] ,
Now in Lingbao County ,
现在 在 灵宝 县 ,
现在灵宝县，

[ʃi:] [dʒu:] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)]['medsn; 'medɪsn] .
Shi Zhu came here to ask for medicine .
史 朱 来了 这里 到 问 为了 药品 .
石铸来此讨药，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ə'weɪ] ,
More than a thousand miles away ,
更多的 比 一个 千 英里 离开 ,
一千多里路程，

[hu:] [kæn; kən][dɪ'lɪvə(r)][,aɪ 'ti:] ?
Who can deliver it ?
WHO 能 递送 它 ?
谁能送得来？

[ʃen] - , [ðæt] [tʃaɪld][hæz; həz] [gɒn] [ə'streɪ] .
Sheng Guanbao , that child has gone astray .
盛 - , 那 孩子 有 已消失 误入歧途 .
胜官保这孩子学坏了，

[ðæts] [ə; eɪ][laɪ] .
That's a lie .
那就是 一个 说谎 .
说的瞎话，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [kɔ:l] [hɪm] ['əʊvə(r)] .
Go to the back and call him over .
去 到 这 后退 和 称呼 他 超过 .
你到后头把他叫来。”

[ðeɪ] [sent] ['fæməli] ['membəz] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ɔ:l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bæk] .
They sent family members to search all around the back .
他们 发送 家庭 成员 到 搜索 全部 大约 这 后退 .
派家人到后头各处找寻，

[bʌt; bət] [ʃen] - [ɪz] [gɒn] .
But Sheng Guanbao is gone .
但 盛 - 是 已消失 .
胜官保却没了。

[ʃen] [ku:i:] [θɔ:t] :
Sheng Kui thought :
盛 奎 想法 :
胜奎一想：

" [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" **Incredible !** "
" 极好的 ！ "

“了不得，
" [ðɪs] [tʃaɪld][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] ['kɪdnæpt] [baɪ] [ʃi:] [dʒu:] . "
" **This child must have been kidnapped by Shi Zhu .** "
" 这 孩子 必须 有 到过 被绑架 经过 史 朱 . "
这孩子必是叫石铸给拐去了。”

[send] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [tuː; tə] [sɜ:tʃ] [ɪn][fɔ:(r)] [də'rek(ə)nɪz] .
Send family members to search in four directions .

发送 家庭 成员 到 搜索 在 四 方向 .

派家人向四路追寻，

[wen] [ai] [keɪm] [bæk] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] ,
When I came back in the evening ,

什么时候 我 来了 后退 在 这 晚上 ,

到晚上回来，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðeəz; ðəz] [bi:n] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Everyone says there's been no trace of them .

每个人 说道 有 到过 不 痕迹 的 他们 .

都说踪迹全无。

[ʃen] [ku:i:] [kəm'pleɪnd] [tuː; tə] [ʃen] [ju] [hwa:n] , [ˈseɪɪŋ] :
Sheng Kui complained to Sheng Yu Huan , saying :

盛 奎 抱怨 到 盛 于 欢 , 说 :

胜奎埋怨胜玉环说：

[juː; jʊ] [ˈʃudnt] [hæv; həv] [kʌm] [aʊt] .
You shouldn't have come out .

你 不应该 有 来 出去 .

“你不该走出来，

[ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ˌgæərən'tɔ:(r)] [stəʊl] [ðə; ði][ˈmedsn; 'medɪsn] .
This must be because the official guarantor stole the medicine .

这 必须 是 因为 这 官方的 担保人 偷窃 这 药品 .

这必是官保偷了药，

[hiː; hi] [went] [wɪð] [ʃi:] [dʒu:] .
He went with Shi Zhu .

他 去 和 史 朱 .

跟着石铸去了，

[aɪl] [gəʊ][ˈɑ:ftə(r)][hɪm] [tə'mɒrəʊ] .
I'll go after him tomorrow .

患病的 去 后 他 明天 .

明天我前去追他。”

[ai] [sɜ:rtʃt] [ɔ:l] [naɪt] [ə'gen] .
I searched all night again .

我 搜索 全部 夜晚 再次 .

晚上又找了一夜。

[ʃen] [ðen] [dɪs'gaɪzd] [hɜ:'self] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] .
Sheng Yuhuan then disguised herself as a Taoist nun .

盛 玉环 然后 伪装 她自己 作为 一个 道教 尼姑 .

胜玉环便改扮成道姑，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈsɪŋg(ə)l] [sɔ:dʒ] .
Hidden single sword

隐 单身的 剑

暗带单刀、

[dɑ:t] [paʊtʃ] [ænd; ənd][ˈtræv(ə)l] [ɪk'spensɪz] ,
dart pouch and travel expenses ,

镖 小袋 和 旅行 开支 ,

镖囊和盘费，

[ai][gɒt] [ʌp] [ˈɜ:li] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:nɪŋ] ,
I got up early in the morning ,

我 得到 向上 早期的 在 这 早晨 ,

一早起身，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ʃen] - .
They went to look for Sheng Guanbao .
他们 去 到 看 为了 盛 - .
寻找胜官保去了。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，
[ʃen] [kuːiː] [hɜːd] [ðæt] [ʃen] [hæd; həd] [left] [əˈgen] .
Sheng Kui heard that Sheng Yuhuan had left again .
盛 奎 听到 那 盛 玉环 有 左边 再次 .
胜奎听说胜玉环又走了，

[ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [ˈæŋkʃəs] ,
Even more anxious ,
甚至 更多的 焦虑的 ,
更加着急，
[brɪŋ] [ˈtræv(ə)l] [ɪkˈspensɪz] [ænd; ɐnd][ə; eɪ][gəʊld] - [bækt] [naɪf] .
Bring travel expenses and a gold - backed knife .
带来 旅行 开支 和 一个 金子 - 支持的 刀 .
带上盘费和金背刀，

[lets] [get] [ˈgəʊɪŋ] .
Let's get going .
我们来吧 得到 去 .
赶紧起程。
[ɪnˈkwɪə(r)] [əˈbaʊt] [ʃen] - [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
Inquire about Sheng Guanbao along the way .
查询 关于 盛 - 沿着 这 方式 .
一路上打听胜官保、

[ʃen] ,
Sheng Yuhuan ,
盛 玉环 ,
胜玉环，
[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .
并无下落。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈmæn(ə)n] ,
On this day , upon arriving at the mansion ,
在 这 天 , 之上 抵达 在 这 大厦 ,
这天来到公馆，
[rɪˈpɔːt] [bæk] [ɪnˈsaɪd] .
Report back inside .
报告 后退 里面 .
往里回禀，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [wiː; wi][biː; bi][ɪnˈvaɪtɪd][ɪnˈsaɪd] .
The master instructed that we be invited inside .
这 掌握 指示 那 我们 是 受邀 里面 .
大人吩咐请进去。
[ʃen] [kuːiː] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ɐnd] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈædʌlts] .
Sheng Kui went inside and bowed to the adults .
盛 奎 去 里面 和 鞠躬 到 这 成年人 .
胜奎来到里面给大人行礼。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ˈgrɑːntɪd][,em ˈiː][ə; eɪ] [siːt] .
The master granted me a seat .
这 掌握 的确 我 一个 座位 .

大人赐了座位，

[ʃen] [kuːiː] [ðen] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [ʃen] - [ˈɪntuː] [ˈkʌmɪŋ] [aɒt] [wen] [ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz]
Sheng Kui then tricked Sheng Guanbao into coming out when Shi Zhu was
盛 奎 然后 被骗了 盛 - 进入 未来 出去 什么时候 史 朱 曾是
[ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
asking for medicine .
问 为了 药品 .

胜奎便把石铸讨药时把胜官保诓骗出来，

[wen] [ʃen] [hɜːd] [ðæt] [wuː][dʒiː][hæd; həd] [biːn] [ˈɪndʒəd] [baɪ][ə; eɪ] [dɑːt] ,
When Sheng Yuhuan heard that Wu Jie had been injured by a dart ,
什么时候 盛 玉环 听到 那 吴 杰 有 到过 受伤 经过 一个 镖 ,
胜玉环听见武杰受了镖伤，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [dɪsˈgaɪzd] [ðəmˈselvz] [ænd; ənd] [ˈsiːkrətli] [left] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They also disguised themselves and secretly left Shengjia Village .
他们 还 伪装 他们自己 和 偷偷 左边 - 村庄 .
也改扮私自出了胜家寨，

[aɪv] [sed] [,aɪ ˈtiː][wʌns] [əˈgen] : [ðeəz; ðəz] [biːn] [nəʊ] [njuːz] [saɪns] .
I've said it once again : there's been no news since .
我已经 说 它 一次 再次 : 有 到过 不 消息 自从 .
至今并无音信的话说了一遍。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈɔːdəd] [ʃiː] [dʒuː][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
The adults ordered Shi Zhu to be brought up .
这 成年人 订购 史 朱 到 是 带来 向上 .
大人叫把石铸叫上来，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

“ [ðə; ði] [stəʊn] - [kɑːst] [ˈjeləʊ] [ˈflaʊə(r)] [ʃɒp] [hæz; həz] [ɡɒn] [tuː; tə] [rɪˈsiːv] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [əˈfɪʃ(ə)l] [baʊ] .
” **The stone - cast yellow flower shop has gone to receive the victory official Bao .**
” 这 石头 - 投掷 黄色的 花 店铺 有 已消失 到 收到 这 胜利 官方的 包 .
”
”
”

“石铸上黄花铺接胜官保去了。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,
正在说着，

[ʃiː] - [wɒz; wəz] [brɔːt] [ɪn] .
Shi Zhutongsheng was brought in .
史 - 曾是 带来 在 .
石铸同胜官保进来了。

[ɡwɑːn][baʊ] [met] [ʃen] [kuːiː] ,
Guan Bao met Sheng Kui ,
关 包 遇见 盛 奎 ,
官保见了胜奎，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈgrænfa:ðə(r)] .
He bowed to his grandfather .

他 鞠躬 到 他的 祖父 .

给他爷爷行了礼，

[ʃi:] [dʒu:][ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [ʃen] [sæn; sɑ:n] .
Shi Zhu also came to see Sheng San .

史 朱 还 来了 到 看 盛 圣 .

石铸亦来见过胜三。

[ðə; ðɪ][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] ,
" Stone casting ,
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[gəʊ][tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə][get][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Go to Shengjia Village to get medicine .

去 到 - 村庄 到 得到 药品 .

你到胜家寨去讨药，

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] [wu:][dʒi:][wɒz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ][ˈpɔɪz(ə)n] [dɑ:t] ?
How do you say Wu Jie was hit by a poison dart ?

如何 做 你 说 吴 杰 曾是 打 经过 一个 毒 镖 ？

怎么说武杰被毒药镖打了？

[ʃen] [left] - [ˈvɪlɪdʒ] [wɪˈðaʊt] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
Sheng Yuhuan left Shengjia Village without permission .

盛 玉环 左边 - 村庄 没有 允许 .

胜玉环私自出了胜家寨，

[ɪts] [ɔ:l][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ju:; jʊ] [tɔ:kt] [tu:] [mʌtʃ] .
It's all because you talked too much .

它是 全部 因为 你 谈话 也 很多 .

皆因你多言之故。

[təˈmɒrəʊ] [ju:; jʊ] [wɪl] [brɪŋ] [ʃen] - ,
Tomorrow you will bring Sheng Guanbao ,

明天 你 将要 带来 盛 - ,

明天你带着胜官保、

[wu:][dʒi:]
Wu Jie

吴 杰

武杰、

[dʒɪ] -
Ji Fengchun

季 -

纪逢春、

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,

李 欢 ,

李环、

[li:][pi:,iˈaɪ] ,
Li Pei ,

李 裴 ,

李佩、

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿，

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ænd; ənd][ˈsev(ə)n] [ˈʌðə(r)z]
Zhao Yong and seven others
赵 永 和 七 其他的

赵勇七个人，

" [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv] [ju] [hwa:n] . "
" **Go out and inquire about the whereabouts of Yu Huan** . " "
" 去 出去 和 查询 关于 这 下落 的 于 欢 . " "

出去访问玉环的下落。”

[ðə; ði] [eɪt] [men] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [left] .
The eight men accepted the order and left .
这 八 男人 公认 这 命令 和 左边 .

这八个人领命去了。

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .

各自安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈbrekfəst]
The next day after breakfast
这 下一个 天 后 早餐

次日吃过早饭，

[ʃi:] [dʒu:] [led] [ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Shi Zhu led seven people out of the mansion .
史 朱 引领 七 人们 出去 的 这 大厦 .

石铸带七个人出了公馆。

[pen] [ʃɪŋ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Peng Xing chased after him and said :
彭 邢 追逐 后 他 和 说 :

彭兴追出来说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第110/212页

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɔ:dərs] , [sɜ:(r)] ? "
" **What are your orders , sir ?** "
" 什么 是 你的 订单 , 先生 ? "

“大人吩咐，

[ju:; jʊ] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [ɒn][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
You officials are going out on a visit .
你 官员 是 去 出去 在 一个 访问 。

你们众位办差老爷出去访问，

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [ˈweɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ju: ˈes][æt; ət][ðə; ði][ˈnekst][ˈsteɪ(ə)n] , , [ðæt] [ˈi:vnɪŋ] .
The adults waited for us at the next station , Tongguan , that evening .
这 成年人 等待 为了 我们 在 这 下一个 车站 , 桐冠 , 那 晚上 。

晚上大人在下站潼关等候。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 。

石铸说：

[jes] .
Yes .
是的 。

“是了。”

[hi:; hi][led][ˈsev(ə)n][men] [aʊt] [ɒv; əv] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊnti] .
He led seven men out of Lingbao County .
他 引领 七 男人 出去 的 灵宝 县 。

他带着七个人出了灵宝县，

[weə(r)] [ɪz][wu:][dʒi:][ˈgəʊɪŋ] ?
Where is Wu Jie going ?
在哪里 是 吴 杰 去 ？

问武杰往哪里走？

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 。

武杰说：

" [lets] [hed] [west] . "
" **Let's head west .** "
" 我们来吧 头 西方 。

“咱们还是往西去。”

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
These people entered the mountain pass .
这些 人们 进入 这 山 经过 。

这几人进了山口，

[ɪts] [əˈbaʊt] [ten] [maɪlɪz] [ɔ:(r)][səʊ] .
It's about ten miles or so .
它是 关于 十 英里 或者 所以 。

走有十几里地，

[ˈsʌmə(r)] [ˈweðə(r)] ,
Summer weather ,
夏天 天气 ,

夏令天时，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ ˈti:] [ˈstɑ:tɪd] [tu:; tə] [ˈdrɪz(ə)l] .
Suddenly it started to drizzle .
突然 它 开始 到 细雨 .

忽然下起小雨来了。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðɪs] [ˈmaʊntən] [pɑ:θ] [ɪz] [ˈri:əli] [ˈslɪpəri] [wen] [aɪ ˈti:] [gets] [wet] [ɪn] [ðə; ði] [reɪn] . "
" This mountain path is really slippery when it gets wet in the rain . "
" 这 山 小路 是 真的 滑 什么时候 它 获得 湿的 在 这 雨 . "

“这山道一沾雨真滑，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [θɪŋz] ,
Visiting things ,
访问 事物 ,

访问事情，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [ʃɒps] [ɪn] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [taʊnz] .
You should look for shops in villages and towns .
你 应该 看 为了 商店 在 村庄 和 城镇 .

该找村庄镇店，

[ɪts] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
It's more than ten miles into the mountain pass .
它是 更多的 比 十 英里 进入 这 山 经过 .

进山口有十几里，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ˈi:v(ə)n] [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
There wasn't even a village .
那里 不是 甚至 一个 村庄 .

连村庄都没有一个。”

[ʃen] - [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Sheng Guanbao pointed with his hand and said :
盛 - 尖 和 他的 手 和 说 :

胜官保用手一指说:

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [ə'hed] .
There might be a village in the woods ahead .
那里 可能 是 一个 村庄 在 这 树林 前方 .

前面树林里也许有村庄，

[lets] [gəʊ][faɪnd] [ˈfeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] [reɪn] .
Let's go find shelter from the rain .
我们来吧 去 寻找 庇护所 从 这 雨 .

咱们去避避雨。”

[ˈevriwʌn] [ˈkwɪkli] [ræn] [ˈfɔ:wəd] .
Everyone quickly ran forward .
每个人 迅速地 跑 向前 .

众人赶紧向前奔去，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ˌniəˈbaɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [tɔ:l] [ˈmaʊntən] .
All that could be seen nearby was a tall mountain .
全部 那 可以 是 已见 附近 曾是 一个 高的 山 .

只见切近是座高山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [paɪn] [ˈfɒrɪst] [ˌhɑ:fweɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There is a pine forest halfway up the mountain .
那里 是 一个 松树 森林 半 向上 这 山 .

半山中带有一带松林，

[ðə; ði] [red] [wɔ:l] [ɪz][ˈvɪzəb(ə)] .
The red wall is visible .
这 红色的 墙 是 可见的 .

露出红墙。

[wen] [ˈevriwʌn] [gɒt][ˈkləʊzə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When everyone got closer and took a look ,
什么时候 每个人 得到 更近 和 采取 一个 看 ,

众人到跟前一瞧，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][ˈtemp(ə)] .
It turned out to be a temple .
它 转向 出去 到 是 一个 寺庙 .

原来是座寺庙，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈɡɪldɪd] [plæk] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
There is a gilded plaque at the main gate .
那里 是 一个 镀金 牌匾 在 这 主要的 门 .

正山门有块泥金匾，

[ðə; ði] [ɪnˈskɪpʃ(ə)n] [ri:dz] " [ɪmˈpɪəriəl] [kənˈstrʌkʃn] [ɒv; əv] [ˈju:ʃɛn] [ˈtemp(ə)] " .
The inscription reads " Imperial Construction of Yusheng Temple " .
这 题词 阅读 " 帝国 建造 的 雨生 寺庙 " .

上写着“敕建玉圣庵”。

[ðə; ði] [gru:p] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ˈkɔ:nə(r)] [geɪt] [ænd; ənd] [strʌk] [aɪ ˈti:][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
The group went to the east corner gate and struck it a few times .
这 团体 去 到 这 东方 角落 门 和 击 它 一个 很少 时代 .

众人到东角门打了几下，

[nəʊ][wʌn] [ˈɑ:nsə(r)d] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][dɔ:(r)] .
No one answered from inside the door .
不 一 回答 从 里面 这 门 .

门里头没有人应。

[ðə; ði] [reɪn][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [ˈheviə] .
The rain was getting heavier .
这 雨 曾是 获得 较重 .

雨越下越大了，

[ʃɛn] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [ðeɪ] [kænt][hɪə(r)][em ˈi:] [wen] [aɪ][kɔ:l] [aʊt] . "
" They can't hear me when I call out . "
" 他们 不能 听到 我 什么时候 我 称呼 出去 " .

“叫也听不见，

[aɪl] [dʒʌmp][ɪn][ænd; ənd][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
I'll jump in and open the door .
患病的 跳 在 和 打开 这 门 .

我跳进去开门吧。”

[ʃeŋ] - [dʒʌmpɪt] [ɪn] [ænd; ənd] [ˈəʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Sheng Guanbao jumped in and opened the door .
盛 - 跳了起来 在 和 打开 这 门 .
胜官保跳进去把门开了，

[ðə; ði] [gru:p] [went] [ɪn'saɪd] .
The group went inside .
这 团体 去 里面 .
众人进去，

[ðen] [hi:; hi] [kləʊzd] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [ə'gen] .
Then he closed the door again .
然后 他 关闭 这 门 再次 .
又把门关上。

[ˈlʊkɪŋ] [ˈwestwəd] , [ˈevriwʌn] [sɔ:] [ðə; ði] [waɪtʃu:oo] [hɔ:l] .
Looking westward , everyone saw the Weituo Hall .
寻找 向西 , 每个人 锯 这 维托 大厅 .
众人往西一看是韦陀殿，

[ðə; ði] [ˈstændɪŋ] [ˈstætʃu:] [bʌ; əv] [waɪtʃu:oo] [ˈfeɪsɪz] [nɔ:θ] .
The standing statue of Weituo faces north .
这 常设 雕像 的 维托 面孔 北 .
韦陀的站像坐南向北，

[bɪˈjɒnd] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [ˈlɑ:fɪŋ] [ˈbʊdə] ,
Beyond that is the Laughing Buddha ,
超过 那 是 这 笑 佛 ,
再过去是大肚弥勒佛，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,
坐北向南，

[ðə; ði] [hɔ:l] [wɒz; wəz] [kwɪt] [kli:n] .
The hall was quite clean .
这 大厅 曾是 相当 干净的 .
这殿倒也干净，

[ɪts] [dʒʌst] [ə; eɪ] [blæk] [spɒt] .
It's just a black spot .
它是 只是 一个 黑色的 点 .
就是黑点。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [daʊnt] [ʃaʊt] ! "
" Don't shout ! "
" 不 喊 ！ "

" 别嚷！
[lets] [teɪk] [ˈfɛltə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [reɪn] [hɪə(r)] .
Let's take shelter from the rain here .
我们来吧 拿 庇护所 从 这 雨 这里 .
咱们就在这里避避雨。

[ðɪs] [ˈtemp(ə)l] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈnʌnəri] .
This temple is a nunnery .
这 寺庙 是 一个 尼姑庵 .
这庙是个尼姑庙，

[ˈsʌmwʌn] [sɔ:] [aɪ ˈti:] .
Someone saw it .
某人 锯 它 .

叫人瞧见了，

" [waɪr] [nɒt] [əˈlaʊd] [hiə(r)] . "
" We're not allowed here . "
" 是 不是 允许 这里 . "

不许咱们在这里。”

[dʒi] - ['kʊd(ə)nt] [steɪ] [ˈaɪd(ə)l] .
Ji Fengchun couldn't stay idle .
季 - 不能 停留 闲置的 .

纪逢春闲不住，

[aɪ] [piə] [əʊvə(r)][ðə; ði] [ˈbʊəriŋ] [ˈteɪb(ə)l] . . .
I peered over the offering table
我 窥视 超过 这 提供 桌子

趴着供桌一瞧，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [bəʊlz] [ʊv; əv] [sti:md] [bʌnz] .
There are five bowls of steamed buns .
那里 是 五 碗 的 蒸 面包 .

有五碗饽饽，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['stɑ:vɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [bəʊn] .
He was starving to the bone .
他 曾是 饥饿 到 这 骨 .

他这透骨饿，

[pɪk] [aɪ ˈti:] [ʌp] [ænd; ənd] [i:t] [aɪ ˈti:] .
Pick it up and eat it .
挑选 它 向上 和 吃 它 .

拿起来就吃。

[ʃi:] [dʒu:] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [θɔ:t] :
Shi Zhu sat down and thought :
史 朱 卫星 向下 和 想法 :

石铸坐着一想：

" [brɪŋ] [ʃen] - [aʊt] [hɪm'self] . "
" Bring Sheng Guanbao out himself . "
" 带来 盛 - 出去 他自己 . "

“自己把胜官保带出来，

[ʃen] [keɪm] [aʊt] [əˈgen] .
Sheng Yuhuan came out again .
盛 玉环 来了 出去 再次 .

胜玉环又跟着出来了，

[jʌŋ] [waɪf]
Young wife
年轻的 妻子

年轻的小媳妇，

[ɪf] [ˈsʌmθɪŋ] [gəʊz] [rɒŋ] ,
If something goes wrong ,
如果 某物 去 错误的 ,

倘若出点岔，

[ˈfɜ:stli] , [aɪ] [fi:l] [bæd][fɔ:(r); fə(r)] [ʃen] [sæn; sɑ:n] .
Firstly , I feel bad for Sheng San .
首先 , 我 感觉 坏的 为了 盛 圣 .

一来对不起胜三，

[ˈsekəndli] , [aɪ][əˈpɒlədʒaɪz][tuː; tə][wuː][dʒiː] .

Secondly , I apologize to Wu Jie .
第二 , 我 道歉 到 吴 杰 .

二则对不起武杰。”

[dʒi] - [hæz; həz] [ˈiːt(ə)n] [hɪz; ɪz] [fɪl] [hɪə(r)] .

Ji Fengchun has eaten his fill here .
季 - 有 吃 他的 充满 这里 .

纪逢春这里吃够了，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ,

Arriving in the north ,
抵达 在 这 北 ,

来到北边，

[teə(r); tɪə][ðə; ði] [ˈwɪndəʊz] [ɒn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [dɔː(r)] .

Tear the windows on the main hall door .
撕 这 视窗 在 这 主要的 大厅 门 .

把大殿门上的窗户撕破。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈdrɪzlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .

It was drizzling at the time .
它 曾是 毛毛雨 在 这 时间 .

这时正下着毛毛雨，

[tuː] [jʌŋ] [nʌnz] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][saɪd] [ɡert] [bɪˈsaɪd] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .

Two young nuns emerged from a side gate beside the main hall .
二 年轻的 修女 出现 从 一个 边 门 旁 这 主要的 大厅 .

只见从大殿旁边的角门出来两个小尼姑，

[ˈhəʊldɪŋ] [æn; ən] [ʌmˈbrelə] ,

Holding an umbrella ,
保持 一个 伞 ,

打着雨伞，

[dʒi] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Ji Fengchun took a look ,
季 - 采取 一个 看 ,

纪逢春一瞧，

[maɪ] [aɪz] [ˈwaɪdnɪd] .

My eyes widened .
我的 眼睛 扩大 .

眼就直了。

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌn][wɒz; wəz] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ɔː(r)] [eɪˈtiːn] [ˈjʰiəz] [əʊld] .

The first one was seventeen or eighteen years old .
这 第一的 一 曾是 十七 或者 十八 年 老的 .

头一个有十七八岁，

[aɪ][dʒʌst][ɡɒt][maɪ] [hed] [ˈfeɪvd] .

I just got my head shaved .
我 只是 得到 我的 头 剃光 .

刚剃了头，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [piːtʃ] [ˈblɒsəm] .

Her face was like a peach blossom .
她 脸 曾是 喜欢 一个 桃 开花 .

面似桃花，

[mɒθ] - [laɪk] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [waɪt] [tiːθ]

moth - like eyebrows and white teeth
蛾 - 喜欢 眉毛 和 白色的 牙齿

蛾眉皓齿，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [waɪt] [ˈlɪnɪn] [blaʊz] ,
Wearing a light white linen blouse ,
穿着 一个 光 白色的 亚麻布 女式衬衫 ;
身穿鸡心白夏布小汗褂，

[blu:] [ˈɪnə(r)] [ˈɡɑ:mənt]
Blue inner garment
蓝色的 内 服装
品蓝中衣，

[ˈbli:tʃt] [sɒks]
Bleached socks
漂白 袜子
漂白袜子，

[blu:] [ˈsætɪn] [mʌŋks] [ˈʃu:z]
Blue satin monk's shoes
蓝色的 缎 僧侣的 鞋
青缎子僧鞋，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [ˈnekləs] .
She was wearing a silver necklace .
她 曾是 穿着 一个 银 项链 .
脖子上是银项链，

[gəʊld] - [ˈpleɪtɪd] [hʊk] .
Gold - plated hook .
金子 - 镀 钩 .
镀金钩。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [drest] [aɪˈdentɪkli] .
The two were dressed identically .
这 二 是 穿着 同样地 .
两个人一样的打扮。

[əˈkɔ:dɪŋ] [tuː; tə][ˈnɑ:ni][ˈsteɪʃ(ə)n] :
According to Nani Station :
根据 到 娜妮 车站 :
听那尼站说：

" [ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Junior brother** , "
" 初级 兄弟 , "
“师弟，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][ˈmænə(r)] [ˈbɔ:d] .
Our master has sent someone to invite the manor lord .
我们的 掌握 有 发送 某人 到 邀请 这 庄园 主 .
咱们当家的派人去请庄主爷了，

[ðæt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] [dɪˈzɜ:vɪd] [hɜ:(r); hə(r)][bæd] [lʌk] .
That Taoist nun deserved her bad luck .
那 道教 尼姑 应得的 她 坏的 运气 .
活该这个道姑倒运，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] [səbˈdʒu:d] [hɜ:(r); hə(r)] .
Our master subdued her .
我们的 掌握 低沉的 她 .
咱们师父把她治住，

[aɪl] [hæv; həv][hɜ:(r); hə(r)] [dɪŋk] [wɪð] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈleɪtə(r)] .
I'll have her drink with the master of the manor later .
患病的 有 她 喝 和 这 掌握 的 这 庄园 之后 .
回头叫她陪庄主爷喝酒，

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [kəm'plaɪ]
If you do not comply
如果 你 做 不是 遵守

如不依从，

[hiː; hi] ['sɪmpli] [pleɪst] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['kʌmftəb(ə)l] , ['keəfriː] [tʃeə(r)] .
He simply placed her in a comfortable , carefree chair .
他 简单地 放置 她 在 一个 舒服的 , 畅快 椅子 .
就把她搁在逍遥自在风流椅。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [nʌn] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['sekənd] - [flɔː(r)] [meɪn] [hɔːl] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
The young nun opened the door to the second - floor main hall and went inside .
这 年轻的 尼姑 打开 这 门 到 这 第二 - 地面 主要的 大厅 和 去 里面 .
这小尼姑把二层大殿开开进去，

[aɪ 'tiː] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðeɪ] [went] [aʊt] [ə'gen] [ænd; ənd] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] [ɪnə(r)] ['kɔːtjɑːd] .
They went out again and went into the inner courtyard .
他们 去 出去 再次 和 去 进入 这 内 庭院 .
又出来往里院去了。

[dʒi] - [sɔː] [ðæt] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Ji Fengchun saw that no one was in the courtyard .
季 - 锯 那 不 一 曾是 在 这 庭院 .
纪逢春见院中无人，

['sləʊli] ['əʊpən][ðə; ði] [paː'tɪ(ə)n] [dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
Slowly open the partition door to the outside .
缓慢地 打开 这 分割 门 到 这 外部 .
慢慢把隔扇开开出去，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ,
Upon arriving in the courtyard ,
之上 抵达 在 这 庭院 ,
到了院中，

['hedɪŋ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['sekənd] - [flɔː(r)] [hɔːl] ,
Heading straight for the second - floor hall ,
标题 直的 为了 这 第二 - 地面 大厅 ,
一直奔二层殿，

[pʊʃ] [ðə; ði] [paː'tɪ(ə)n] [dɔː(r)]['əʊpən] .
Push the partition door open .
推 这 分割 门 打开 .
把隔扇一推，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Upon entering the hall ,
之上 进入 这 大厅 ,
进殿一瞧，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [kaɪnd][pʊ; əv] ['bʊdə] [hiː; hi][ɪz] ?
I wonder what kind of Buddha he is ?
我 想知道 什么 种类 的 佛 他 是 ?
也不知是什么佛爷？

[ðə; ði]['ɔːltə(r)][ɪz][set] [wɪð] [ɔːl] [faɪv] ['ɒfəɪŋz] .
The altar is set with all five offerings .
这 坛 是 放 和 全部 五 供品 .
供桌上五供俱全，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [raʊnd] - [bækt] [tʃeə(r)][æʔ; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbfəɪɪŋ] [ˈteɪb(ə)l] .
There is a round-backed chair at the head of the offering table .
那里 是 一个 圆形的 - 支持的 椅子 在 这 头 的 这 提供 桌子 .
供桌头有一把罗圈椅。

[dʒi] - [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Ji Fengchun went over and sat down .
季 - 去 超过 和 卫星 向下 .
纪逢春过去往下一坐，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [nəʊt] ,
With a single note ,
和 一个 单身的 笔记 ,
只听走弦一响，

[ʃiː; ji] [hʌgd] [hɪm] .
She hugged him .
她 拥抱 他 .
就将他抱住，

[tuː] [stiːl] [hʊks] [spred] [ðə; ði][legz] [əˈpɑːt] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Two steel hooks spread the legs apart to the left and right .
二 钢 钩子 传播 这 腿 除 到 这 左边 和 正确的 .
两把钢钩把腿往左右一分，

[ə; eɪ][bɪg] , [lɪv; laɪv] [təʊd] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][maɪ] [bʌt] .
A big , live toad came out from under my butt .
一个 大的 , 居住 蟾蜍 来了 出去 从 在下面 我的 屁股 .
打屁股底下出来一个大活蛤蟆，

[baʊns] [ʌp] ,
bounce up ,
弹跳 向上 ,
往上一颠，

[ɪts] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [kriːk] [saʊnd] !
It's making a creaking sound !
它是 制作 一个 嘎吱作响 声音 !
咯吱咯吱直响！

[dʒi] - [dɪd] [nɒt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [æz; əz][ðə; ði] [ˈleʒəli] [ænd; ənd] [rɪˈfaɪnd] [tʃeə(r)] .
Ji Fengchun did not recognize this as the Leisurely and Refined Chair .
季 - 做过 不是 认出 这 作为 这 悠闲 和 精制 椅子 .
纪逢春不认得这是逍遥风流椅，

[ˌmænjʊˈfæktʃəd] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈwestən] [ˈkʌtɪŋ] [tuːlz]
Manufactured according to Western cutting tools
制造 根据 到 西 切割 工具
按西洋削器制造，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [ʃiː; ji][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃeɪst] [ænd; ənd] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈwʊmən]
Regardless of whether she was a chaste and virtuous woman
不管 的 无论 她 曾是 一个 贞洁 和 有德行的 女士
无论什么贞节烈妇，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn][aɪˈtiː] [miːnz] [ˈluːzɪŋ] [wʌnz] [ɪnˈtegrəti] .
Sitting on it means losing one's integrity .
坐着 在 它 方法 输 一个人的 正直 .
坐上就要失节，

[ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊəf(ə)l] .
Incredibly powerful .
难以置信 强大的 .
厉害无比。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - : [dʒi] - [fɜːst] [ə'tempt] [æt; ət][rəʊ'mæntɪk] [ɪn'kauntəz] , [jiː] [ʃɛŋɟuː] [hwɑːn]
Chapter 163 : Ji Fengchun's First Attempt at Romantic Encounters , Yi Shengyu Huan
章 - : 季 - 第一的 试图 在 浪漫的 遭遇 , 易 盛宇 欢
[mɪ'steɪkənli] ['entəz] [ðə; ði][dʒeɪd] [seɪnt] ['nʌnəri]
Mistakenly Enters the Jade Saint Nunnery
错误地 进入 这 玉 圣 尼姑庵

第一六三回 纪逢春初试风流椅 胜玉环误入玉圣庵

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] - [mɪ'steɪkənli] [bɔːdɪd] [ðə; ði] ['frɪvələs] [tʃeə(r)] ,
It is said that Ji Fengchun mistakenly boarded the frivolous chair ,
它 是 说 那 季 - 错误地 登机 这 轻浮 椅子 ,
[ðɪs] [tɪmp(ə)l] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ]['kwaiət] [zen] [tɪmp(ə)l] .
话说纪逢春误上风流椅，

[ðɪs] [ə'ɪɑːmd] [ðə; ði] [tɪmp(ə)l] ['əʊnə(r)] .
This alarmed the temple's owner .
这 惊慌 这 寺庙的 所有者 .

便惊动了本庙主人。

[ðɪs] [dʒeɪd] [seɪnt] [tɪmp(ə)l][wɒz; wəz] [nɒt] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ]['kwaiət] [zen] [tɪmp(ə)l] .
This Jade Saint Temple was not originally a quiet Zen temple .
这 玉 圣 寺庙 曾是 不是 起初 一个 安静的 禅 寺庙 .
[ə; eɪ] ['bʊdɪst] ['sæŋktʃuəri] .
这玉圣庵原来不是什么清静禅寺，

[ə; eɪ] ['bʊdɪst] ['sæŋktʃuəri] .
A Buddhist sanctuary .
一个 佛教徒 避难所 .

佛门善地。

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][tɪmp(ə)l][ɪz] ['sɜːrneɪmd] [wuː] .
The person in charge of the temple is surnamed Wu .
这 人 在 收费 的 这 寺庙 是 姓氏 吴 .

庙里当家的姓乌，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ʊ'saɪ] ['flaʊə(r)] .
It is called Usai flower .
它 是 称为 乌赛 花 .

叫乌赛花，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fiːmeɪl] ['bændɪt] .
She was a female bandit .
她 曾是 一个 女性 土匪 .

是个绿林女贼，

['redʒɪstəd] [æz; əz][ə; eɪ] [præk'tɪʃənə(r)] [ɪn] [ðɪs] [tɪmp(ə)l] [waɪl] [stɪl] ['kiːpɪŋ] [maɪ][heə(r)] .
Registered as a practitioner in this temple while still keeping my hair .
挂号的 作为 一个 实践者 在 这 寺庙 尽管 仍然 保持 我的 头发 .

记名在这庙里带发修行，

['siːkrətli] [si'djuːs, -'duːs-] [wuː] [tɒŋ] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['piːkɒk] [ɒv; əv] ['fiːnɪks] ['maʊntən] .
Secretly seducing Wu Tong , the little peacock of Phoenix Mountain .
偷偷 诱惑 吴 童 , 这 小的 孔雀 的 凤凰 山 .

暗中勾引凤凰山的什么小孔雀吴通，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [stɛɪd] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][ˈtemp(ə)] .

He often stayed at her temple .
他 经常 入住 在 她 寺庙 。

在她庙中常来住宿。

[ʃiː; ʃi] [tʊk] [ɒn] [tuː] [əˈprentɪsɪz] .

She took on two apprentices .
她 采取 在 二 学徒 。

她收了两个徒弟，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] [rɪˈspektəbl] [jʌŋ] [ˈwʊmən] .

She is a respectable young woman .
她 是 一个 可敬 年轻的 女士 。

乃是良家姑娘，

[ʃiː; ʃi][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][em ˈiː][ˈɪntuː] [ˈkʌmɪŋ] [hɪə(r)] .

She tricked me into coming here .
她 被骗了 我 进入 未来 这里 。

被她诓哄来的，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sɪksˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [jˈiːəz] [əʊld] .

He was sixteen or seventeen years old .
他 曾是 十六 或者 十七 年 老的 。

年有十六七岁，

[hiː; hi] [gruː] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] .

He grew to be a perfect adult .
他 生长 到 是 一个 完美的 成人 。

长得十成人材，

[neɪm] [hɜː(r); hə(r)] -

Name her Miaoqing
姓名 她 -

起名叫妙清、

[ˈmiəu][dʒɪŋ] ,

Miao Jing ,
苗 景 ,

妙静，

[ðeɪ] [spɛnt] [ðeə(r)] [deɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ˈtiːtʃɪŋ] [ˈsɪŋɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdɑːnsɪŋ] .

They spent their days in the temple teaching singing and dancing .
他们 花费 他们的 天 在 这 寺庙 教学 歌唱 和 跳舞 。

在庙中终日教以歌舞，

[ðeɪ] [duː; də][nɒt] [ˈwɜːʃɪp] [ˈbʊdə] [ɔː(r)] [tʃɑːnt] [ˈskɪptʃəz] .

They do not worship Buddha or chant scriptures .
他们 做 不是 崇拜 佛 或者 呗 经文 。

并不拜佛念经。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːlsəʊ][ˌsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [əʊld] [ˈwɪmɪn] [kept] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .

There are also seven or eight old women kept in the temple .
那里 是 还 七 或者 八 老的 女性 保留 在 这 寺庙 。

庙中还养着七八个婆子，

[eɪt] [ɔː(r)][naɪn] [θʌgz] .

Eight or nine thugs .
八 或者 九 暴徒 。

八九个打手。

[lɑːst] [naɪt] ,

Last night ,
最后的 夜晚 ,

昨日晚间，

- [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['aɪdli][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
Usaihua was sitting idly in the temple .
- 曾是 坐着 闲散地 在 这 寺庙 。

乌赛花正在庙中闲坐，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Someone is knocking on the door .
某人 是 敲门 在 这 门 。

外面有人打门。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [ɑ:skt] [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ɒn] .
The old woman came out and asked what was going on .
这 老的 女士 来了 出去 和 问 什么 曾是 去 在 。

婆子出来问明，

[gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] :
Go in and report back :
去 在 和 报告 后退 。

进去回禀说：

" [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] [keɪm] [tu;; tə] [steɪ] [əʊvə'naɪt] .
" **A Taoist nun came to stay overnight .** "
" 一个 道教 尼姑 来了 到 停留 过夜 。”

“来了个道姑投宿。”

[wu:] - [geɪv] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][tu;; tə] [kʌm] .
Wu Saihua gave the order to come .
吴 - 给予 这 命令 到 来 。

乌赛花吩咐有请。

[ðɪs] ['vɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [ʃeɪ] .
This visitor was none other than Sheng Yuhuan .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 盛 玉环 。

这来者正是胜玉环，

[ʃi;; ji] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
She came out of Shengjia Village .
她 来了 出去 的 - 村庄 。

她自胜家寨出来，

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)] ['nʌnəri] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [wei] [tu;; tə] [steɪ] [əʊvə'naɪt] .
They searched for nunneries along the way to stay overnight .
他们 搜索 为了 尼姑庵 沿着 这 方式 到 停留 过夜 。

沿路找尼姑庵投宿，

[ɔ:l'tɜ:nətɪvli] , [ju;; jʊ][kʊd; kəd] [bʊk] [ə; eɪ] [ru:m] [æt; ət][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [həʊ'tel] .
Alternatively , you could book a room at a large hotel .
或者 , 你 可以 书 一个 房间 在 一个 大的 酒店 。

或者找大店自己包房住，

[waɪl] ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ʃeɪ] - ,
While searching for Sheng Guanbao ,
尽管 搜索 为了 盛 - ,

一边找寻胜官保，

[waɪl] ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'dʌlts] ['mænʃ(ə)n] .
While searching for the whereabouts of the adult's mansion .
尽管 搜索 为了 这 下落 的 这 成年人 大厦 。

一边访问大人公馆的下落。

[ʃi;; ji] ['wɒntɪd] [tu;; tə][faɪnd][aʊt] [hu:z] ['pɔɪz(ə)nd] [dɑ:t] [hæd; həd] ['ɪndʒəd] [hɜ:(r); hə(r)] ['hɜzbənd] .
She wanted to find out whose poisoned dart had injured her husband .
她 通缉 到 寻找 出去 谁 中毒 镖 有 受伤 她 丈夫 。

她要打听丈夫被何人的毒镖打伤，

[hæz; həz][ðə; ði] [wu:nd] [hi:ld] [jet] ?
Has the wound healed yet ?
有 这 伤口 已治愈 然而 ?

伤痕好了没有？

[ai] [tʊk] [ðə; ði] [rʌŋ] [rəʊd] [tə'deɪ] .
I took the wrong road today .
我 采取 这 错误的 路 今天 .

今天走岔了路，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] [meɪn] [stɔ:(r)]
Unable to reach the main store
无法 到 抵达 这 主要的 店铺

赶不到镇店，

[ə'raɪv] [æt; ət] ['ju:ʃɛŋ] ['temp(ə)l][ænd; ənd] [nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Arrive at Yusheng Temple and knock on the door .
到达 在 雨生 寺庙 和 敲 在 这 门 .

来到玉圣庵叫门。

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] ['əʊpənd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪn'saɪd] .
The door was opened from the inside .
这 门 曾是 打开 从 这 里面 .

里面把门开了，

[ʼɑ:ftə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [ðə; ði] ['sekənd] [hɔ:l] ,
After passing the second hall ,
后 通过 这 第二 大厅 ,

过了二层殿，

[gəʊ] [θru:] [ðə; ði] [skri:n] [dɔ:(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Go through the screen door on the east side .
去 通过 这 屏幕 门 在 这 东方 边 .

走东边屏门进去。

[ʃɛŋ] [tʃɑ:ntɪd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bʊdə] , " [ɪ'meɪzərəbl] ['bʊdə] . "
Sheng Yuhuan chanted the name of the Buddha , " Immeasurable Buddha . "
盛 玉环 吟诵 这 姓名 的 这 佛 , " 无法估量的 佛 . "

胜玉环念声无量佛，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['letəz] [wɪð] [wu:] - .
They exchanged letters with Wu Saihua .
他们 交换 信件 和 吴 - .

与乌赛花彼此见札。

- [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə][saɪ] [daʊn] .
Ussaihua asked her to sit down .
- 问 她 到 坐 向下 .

乌赛花让她落座，

[ʃɛŋ] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , ['æbət] ? "
" What is your surname , Abbot ? "
" 什么 是 你的 姓 , 方丈 ? "

“庵主贵姓？

[haʊ] ['meni] [j'iəz] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
How many years have you been a monk ?
如何 许多 年 有 你 到过 一个 僧 ?

出家多少年了？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Saihua said :
吴 - 说 :

乌赛花说：

[mai] ['s3:neIm] [Iz][wu:] .
My surname is Wu .
我的 姓 是 吴 .

“我姓乌，

[hIz; Iz]['daʊIst; 'taʊIst] [neIm] [Iz] - .
His Taoist name is Ciyun .
他的 道教 姓名 是 - .

道号叫慈云。

[ai][hæv; həv][nɒt] [jet] ['l3:nId] [frɒm; frəm][ju:; jʊ] , [mai] ['feləʊ] ['daʊIst] , [weə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [I'mɔ:t(ə)l] [reIm]
I have not yet learned from you , my fellow Daoist , where your immortal realm
我 有 不是 然而 学习 从 你 , 我的 同伴 道家 , 在哪里 你的 不朽 领域
[Iz] .
is .
是 .

未领教道友仙乡何地，

[wɒt] [Iz][jɔ:(r); jə(r)] [neIm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?

尊姓大名？ ”

[ʃen] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说：

[mai] ['s3:neIm] [Iz] [ʃen] .
My surname is Sheng .
我的 姓 是 盛 .

“我姓胜，

[hIz; Iz] [neIm] ['ɑ:ftə(r)] [bɪ'kʌmɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ʃju:zɪn] .
His name after becoming a monk was Xiuzhen .
他的 姓名 后 成为 一个 僧 曾是 秀珍 .

出家名字叫修真。”

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɑ:skt] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [ə'baʊt] ['skɪptʃəz] .
The two asked each other about scriptures .
这 二 问 每个 其他 关于 经文 .

二人互问经卷，

[ʃen] ['ɑ:nsə(r)d] ['flu:əntli] .
Sheng Yuhuan answered fluently .
盛 玉环 回答 流利地 .

胜玉环都对答如流。

[ʃen] [hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də][æt; ət] [həʊm] .
Sheng Yuhuan had nothing to do at home .
盛 玉环 有 没有什么 到 做 在 家 .

胜玉环在家没事，

[ə'ɹɪdʒənəli] [wel] - [v3:st] [ɪn] ['skɪptʃəz] ,
Originally well - versed in scriptures ,
起初 出色地 - 精通 在 经文 ,

本来熟读经卷，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][kæn; kən][ˈɑ:nsə(r)] [ˈflu:əntli] [təˈdeɪ] .
Therefore , I can answer fluently today .
所以 , 我 能 回答 流利地 今天 :

故此今日能对答如流。

[ðə; ði] [tu:] [gru:] [ˈkləuzə(r)][æz; əz] [ðeɪ] [tɔ:kt] .
The two grew closer as they talked .
这 二 生长 更近 作为 他们 谈话 :

两个人越谈越近，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃完了晚饭，

[meɪ] [ðeɪ] [rest][ɪn] [pi:s] .
May they rest in peace .
可能 他们 休息 在 和平 :

各自安息。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:nɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[ju] [hwa:n][ɪz] [ˈli:vɪŋ] .
Yu Huan is leaving .
于 欢 是 离开 :

玉环要走，

[ðə; ði] - [ˈflaʊə(r)] [ˈdespərətli] [traɪd] [tu;; tə] [steɪ] .
The Ussai flower desperately tried to stay .
这 - 花 绝望地 尝试 到 停留 :

乌赛花苦苦相留。

[set] [aʊt] [ˈbrekfəst] .
Set out breakfast .
放 出去 早餐 :

摆上早饭，

[wu:] - [ðen] [ˈædɪd] [ə; eɪ] [ˈsli:pɪŋ] [ˈpəʊ(ə)n][tu;; tə][ðə; ði] [waɪn] .
Wu Saihua then added a sleeping potion to the wine .
吴 - 然后 额外 一个 睡眠 药水 到 这 葡萄酒 :

乌赛花就在酒内下了蒙汗药。

[ʃen] [dræŋk] [tu:] [kʌps] .
Sheng Yuhuan drank two cups .
盛 玉环 喝 二 杯子 :

胜玉环喝了两杯，

[ai][dʒʌst] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˈlaɪtˈhedɪd] .
I just felt dizzy and lightheaded .
我 只是 毛毡 晕眩的 和 头晕 :

只觉得昏昏沉沉，

[ai] [ˈdrɪftɪd] [ɒf] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [deɪz] .
I drifted off into a daze .
我 漂移 离开 进入 一个 发呆 :

迷糊过去。

[wu:] - [ˈɔ:dəd] [hɜ:(r); hə(r)][tu;; tə][bi; bi] [pʊʃt] [ˈɪntu:][æn; ən] [ˈempti] [ru:m] .
Wu Saihua ordered her to be pushed into an empty room .
吴 - 订购 她 到 是 推动 进入 一个 空的 房间 :

乌赛花叫把她推在空房，

[ðen] , [frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [θʌgz] [bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] , [ðeɪ] [kɔ:ld] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd]
Then , from among the thugs behind them , they called over a man surnamed
然后 , 从 之中 这 暴徒 在后面 他们 , 他们 称为 超过 一个 男人 姓氏
[hi:; hi] .
He :
他 :

又在后头的打手中把一个姓何的叫来。

[aɪ 'ti:][tɜ:nz] [aʊt] [ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] .
It turns out this person's surname is He and his given name is Kulai .
它 转弯 出去 这 人的 姓 是 他 和 他的 给定 姓名 是 古来 .
原来这个人姓何叫苦来,
[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] ['petɪ] [θi:vz] [ɪn][ðə; ði] ['gri:nwɒd] .
They were also petty thieves in the greenwood .
他们 是 还 小气 窃贼 在 这 格林伍德 .

也是绿林中的毛贼，

['i:tɪŋ] [ə; eɪ] [bəʊl] [bʌ; əv; əv]['aɪd(ə)l] [fu:d] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l]
Eating a bowl of idle food in the temple
吃 一个 碗 的 闲置的 食物 在 这 寺庙
在庙中吃碗闲饭，

[rʌn] [ɒn][ðə; ði] [træk] .
Run on the track .
跑步 在 这 追踪 .
跑跑道儿。

[hi:; hi]['ɒf(ə)n] [keɪm] [tu:; tə] - .
He often came to Wujiabao .
他 经常 来了 到 - .
他常到吴家堡来，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [wu:] [tɒŋ] [tu:; tə][wu:] - .
Go and invite Wu Tong to Wu Saihua .
去 和 邀请 吴 童 到 吴 - .
给乌赛花去请吴通。

[kɔ:l] [hɪm]['əʊvə(r)] [tə'deɪ] .
Call him over today .
称呼 他 超过 今天 .
今天叫他来，

[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] - [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)]['əʊvə(r)] .
He was to go to Wujiabao and invite the master over .
他 曾是 到 去 到 - 和 邀请 这 掌握 超过 .
要他到吴家堡去把大老爷请来。

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['li:vɪŋ] ['ju:ʃɛŋ] ['temp(ə)l] ?
Why bother leaving Yusheng Temple ?
为什么 打扰 离开 雨生 寺庙 ?
何苦来出了玉圣庵，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - .
They headed straight for Wujiabao .
他们 标题 直的 为了 - .
径奔吴家堡。

['lɪt(ə)l] ['pi:kɒk] [wu:] [tɒŋ] [ɪz] ['kʌrəntli] [entə'teɪnɪŋ] [gests] [æt; ət] [həʊm] .
Little Peacock Wu Tong is currently entertaining guests at home .
小的 孔雀 吴 童 是 现在 娱乐 客人 在 家 .
小孔雀吴通此时正在家中会客，

[hɪz; ɪz] [fɑ:ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz][wu:] [jæni:ən] .
His father's name was Wu Yannian .
他的 父亲的 姓名 曾是 吴 延年 .

他父亲叫吴延年，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['brʌðə(r)] [nemd] [wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] , [ðə; ði][bɔ:ld] ['tɜ:t(ə)] .
He had a brother named Wu Yuanbao , the Bald Turtle .
他 有 一个 兄弟 命名 吴 元宝 , 这 秃 龟 .

他有个兄弟叫癞头鼋吴元豹，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [pə'zesɪz] ['eksələnt] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['skɪlz] .
He also possesses excellent martial arts skills .
他 还 拥有 出色的 武术 艺术 技能 .

也是一身的好功夫，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [θi:vz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:ld] .
They were all thieves from the martial arts world .
他们 是 全部 窃贼 从 这 武术 艺术 世界 .

全是江湖的贼人。

[tə'deɪ] , [wu:] [tɒŋ] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] ['fi:nɪks] ['maʊntən] [br'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] ,
Today , Wu Tong is coming from Phoenix Mountain because his sworn brother ,
今天 , 吴 童 是 未来 从 凤凰 山 因为 他的 宣誓 兄弟 ,

['lɪt(ə)l] [hɔ:k] [dʒəʊ] [dʒi:] .
Little Hawk Zhou Zhi .
小的 鹰 周 智 .

今天吴通正因他拜兄小鹞子周治由凤凰山来，

[ðə; ði] [tu:] [met] ,
The two met ,
这 二 遇见 ,

二人见面，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['fi:lɪŋz] [ɒv; əv] ['pɑ:tɪŋ] .
They talked about their feelings of parting .
他们 谈话 关于 他们的 情怀 的 离别 .

一起叙谈离别之情。

['fæməli] ['membəz] [sɜ:vɪd] [ti:] .
Family members served tea .
家庭 成员 服务 茶 .

家人献上茶来，

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

说话之际，

['sʌmwʌn] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 :

有人禀报说：

[waɪ] [dɪd] ['ju:ʃɛŋ] ['temp(ə)l] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why did Yusheng Temple come here ?
为什么 做过 雨生 寺庙 来 这里 ?

“玉圣庵的何苦来，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][əʊld][mæn] .
I need to see the old man .
我 需要 到 看 这 老的 男人 .

要见大爷，

" [ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [tu:; tə] [seɪ] . "
 " I have something important to say . "
 " 我 有 某物 重要的 到 说 : "
 " 有要紧话说。 "

[wu:] [tɒŋ] [dɪd][sʌm; səm] ['wɪkɪd] [θɪŋz] .
 Wu Tong did some wicked things .
 吴 童 做过 一些 邪恶 事物 :
 吴通所做的一些邪僻事，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [let] [dʒəʊ] [dʒi:] [nəʊ] .
 He dared not let Zhou Zhi know .
 他 敢于 不是 让 周 智 知道 :
 不敢叫周治知道，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] ['kwɪkli] .
 Get out of here quickly .
 得到 出去 的 这里 迅速地 :
 自己赶紧出来。

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['kʌmɪŋ] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spekts] ?
 Why bother coming over to pay your respects ?
 为什么 打扰 未来 超过 到 支付 你的 尊重 ?
 何苦来过来请安，

[ɪk'spleɪn] :
 explain :
 解释 :
 说：

" [ai][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] , "
 " I am acting on the orders of the head of the household , "
 " 我 是 表演 在 这 订单 的 这 头 的 这 家庭 , "
 "我奉当家的命，

[pli:z] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][əʊld][mæn] .
 Please come and invite the old man .
 请 来 和 邀请 这 老的 男人 :
 来请大爷。

[ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌŋ] [keɪm] [tu:; tə] [steɪ] ['jestədeɪ] .
 A Taoist nun came to stay yesterday .
 一个 道教 尼姑 来了 到 停留 昨天 :
 昨天来了一个投宿的道姑，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['veri] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
 She was very beautiful .
 她 曾是 非常 美丽的 :
 长得十分美貌，

[ðə; ði][mæn][hæd; həd] [ɔ:'redi] [drʌgd] [hɜ:(r); hə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] ['sli:pɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n] .
 The man had already drugged her with a sleeping potion .
 这 男人 有 已经 吸毒 她 和 一个 睡眠 药水 :
 当家的已用迷魂酒把她迷住，

[pli:z] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['nʌnəri] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] [jɔ:'selvz] .
 Please come to the nunnery , sir , to enjoy yourselves .
 请 来 到 这 尼姑庵 , 先生 , 到 享受 你们自己 :
 请大爷到庵中去追欢取乐。 "

[wu:] [tɒŋ] [sed] :
 Wu Tong said :
 吴 童 说 :
 吴通说：

" [nju:] ,
" **knew** ,
" 知道 ,

“知道了，

[ai] [went] [ðeə(r)] [wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
I went there when I was young .
我 去 那里 什么时候 我 曾是 年轻的 .

少时就去，

[gəʊ] [bæk] [naʊ] .
Go back now .
去 后退 现在 .

你回去吧。”

[wu:] [tɒŋ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
Wu Tong turned and went inside .
吴 童 转向 和 去 里面 .

吴通转身进去，

[dʒəʊ] [dʒi:] [ɑ:skt] [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði]['mætə(r)] .
Zhou Zhi asked what was the matter .
周 智 问 什么 曾是 这 事情 .

周治就问什么事？

[wu:] [tɒŋ] [deəd] [nɒt] [spi:k] ['fræŋkli] .
Wu Tong dared not speak frankly .
吴 童 敢于 不是 说话 坦率地说 .

吴通不敢直言，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

只说：

" ['brʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] . "
" **Brother , there's no need to ask** . "
" 兄弟 , 有 不 需要 到 问 . "

“大哥不必问，

[sʌm; səm] [smɔ:l] [θɪŋz] .
Some small things .
一些 小的 事物 .

有些小事。

[wi:; wi] ['hævnt] [si:n] [i:tʃ] [ʌðə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [deɪz]
We haven't seen each other for many days
我们 还没有 已见 每个 其他 为了 许多 天

你我多日不见，

[lets] [gəʊ] [i:t] !
Let's go eat !
我们来吧 去 吃 !

咱们吃酒吧！ ”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [pri'peəd] .
He ordered a feast to be prepared .
他 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

吩咐摆酒，

[ðə; ði]['fæməli][set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
The family set out the wine .
这 家庭 放 出去 这 葡萄酒 .

家人摆上酒来，

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .
Wu Yuanbao accompanied him .
吴 元宝 伴随 他 .

吴元豹相陪，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈtəʊstɪd] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] .
The three of them toasted each other .
这 三 的 他们 烤过的 每个 其他 .

三人推杯换盏。

[dʒəʊ] [dʒi:] [sed] :
Zhou Zhi said :
周 智 说 :

周治说：

[ai][ɪnˈvaɪtɪd][ju:; jʊ][hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
I invited you here today .
我 受邀 你 这里 今天 .

“今天我是请你来的，

[dʒʊˈlaɪ] 20th [ɪz][ðə; ði] [ˈbɜ:θdeɪ] [ɒv; əv][dʒɪn] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈlepəd] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
July 20th is the birthday of Jin Qing , the Golden Leopard of Lianhuan Village .
七月 20th 是 这 生日 的 斤 青 , 这 金的 豹 的 - 村庄 .

七月二十是连环寨金钱水豹金清的生日，

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] , [ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][bəʊθ] [flʌdz] [ænd; ənd] [draʊts] [frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][lənd]
On this day , heroes of both floods and droughts from all over the land
在 这 天 , 英雄 的 两个都 洪水 和 干旱 从 全部 超过 这 土地

[wɜ:z(r); wə(r)][ɪnˈvaɪtɪd] .
were invited .
是 受邀 .

这日遍请天下的水旱英雄，

[wʌn] [wɒz; wəz][tu:; tə] [wɪ] [hɪm][ə; eɪ] [ˈhæpi] [ˈbɜ:θdeɪ] .
One was to wish him a happy birthday .
一 曾是 到 希望 他 一个 快乐的 生日 .

一则给他祝寿，

[ˈsekəndli] , [aɪ ˈti:] [sɜ:rvz] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] .
Secondly , it serves as a gathering of heroes .
第二 , 它 服务 作为 一个 采集 的 英雄 .

二则作为群英会。”

[wu:] [tɒŋ] [sed] :
Wu Tong said :
吴 童 说 :

吴通说：

" [ai] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi][ðeə(r)] [ðæt] [deɪ] . "
" I will definitely be there that day . "
" 我 将要 确实 是 那里 那 天 . "

“是日必到，

[waɪ] [dɪd][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæv; həv][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [em ˈi:] ?
Why did my brother have to come and invite me ?
为什么 做过 我的 兄弟 有 到 来 和 邀请 我 ?

何必哥哥来请。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈkliŋkiŋ] [ˈglɑːsɪz] [ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [təʊst]
clinking glasses and exchanging toasts
叮当声 眼镜 和 交换 祝酒

推杯换盏，

[ðeɪ] [ɡɒt] [dʒəʊ] [dʒiː] [drʌŋk] .
They got Zhou Zhi drunk .
他们 得到 周 智 醉 .

就把周治灌醉。

[ə; eɪ] [laɪt] [reɪn] [bɪˈɡæn] [tuː; tə] [fɔːl] .
A light rain began to fall .
一个 光 雨 开始 到 落下 .

天下起小雨来，

[dʒəʊ] [dʒiː] [ðen] [leɪ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ɡest] [ruːm] [ænd; ənd] [fel] [əˈsliːp] .
Zhou Zhi then lay down in the guest room and fell asleep .
周 智 然后 躺 向下 在 这 客人 房间 和 跌倒 睡着了 .

周治便躺在客房睡着了。

[wuː] [tɒŋ] [rɪˈmembəd] [ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l] .
Wu Tong remembered the incident at Shangyusheng Temple .
吴 童 记得 这 事件 在 - 寺庙 .

吴通记念着上玉圣庵的事，

[tel] [wuː] [juːɑːnbəʊ] :
Tell Wu Yuanbao :
告诉 吴 元宝 :

告诉吴元豹说：

" [ˈbrʌðə(r)] [dʒəʊ] [wəʊk] [ʌp][ænd; ənd] [ɑːskt] [em ˈiː] . . . "
" Brother Zhou woke up and asked me : : : "
" 兄弟 周 觉醒 向上 和 问 我 . . . "

“周大哥醒了问我，

[dʒʌst] [seɪ] [juː; jʊ] [went] [tuː; tə] [ˈjuːfɛŋ] [ˈtemp(ə)l] .
Just say you went to Yusheng Temple .
只是 说 你 去 到 雨生 寺庙 .

你就说上玉圣庵了。”

[pʊt] [ɒn][jɔː(r); jə(r)][ɔɪl] [buːts] [jɔːˈself] .
Put on your oil boots yourself .
放 在 你的 油 靴子 你自己 .

自己穿上油靴，

[ˈkʌvəd] [baɪ][ə; eɪ][reɪn][ˈkʌvə(r)] ,
Covered by a rain cover ,
涵盖 经过 一个 雨 覆盖 ,

打着雨盖，

[tel] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [hɔːs] .
Tell your family to prepare the horse .
告诉 你的 家庭 到 准备 这 马 .

叫家人备上马，

[hiː; hi] [left] - [wɪð] [hɪz; ɪz][fɔː(r)][ˈfæməli] [ˈmembəz] .
He left Wujiabao with his four family members .
他 左边 - 和 他的 四 家庭 成员 .

带着四个家人出了吴家堡，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈjuːfɛŋ] [ˈtemp(ə)l] .
We headed straight for Yusheng Temple .
我们 标题 直的 为了 雨生 寺庙 .

一直奔玉圣庵来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['ju:ʃɛŋ] ['temp(ə)l] , [ai] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Upon arriving at Yusheng Temple , I dismounted and knocked on the door .
之上 抵达 在 雨生 寺庙 , 我 下马 和 敲门 在 这 门 .
来到玉圣庵下马叩门，

[ˈsʌmwʌn] [tʊk] [hɪm][ɪn] .
Someone took him in .
某人 采取 他 在 .
有人把他接进去，

[ðə; ði]['fæməli] [tʊk] [ðə; ði] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌbæk'jɑ:d] .
The family took the horse to the backyard .
这 家庭 采取 这 马 到 这 后院 .
家人把马拉到后院。

[wu:] [tɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] ['kɔ:tjɑ:d] .
Wu Tong arrived at the East Courtyard .
吴 童 到达的 在 这 东方 庭院 .
吴通来到东院，

[wu:] - [sed] :
Wu Saihua said :
吴 - 说 :
乌赛花说：

" [waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][ɪn'vaɪt][em 'i:] [ˈɜ:lɪə(r)] ? "
" Why did you come to invite me earlier ? "
" 为什么 做过 你 来 到 邀请 我 早些时候 ? "
“方才叫何苦来请你去，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['əʊnli] [ə'raɪvɪŋ] [naʊ] ?
Why are you only arriving now ?
为什么 是 你 仅有的 抵达 现在 ?
怎么这个时候才来？ ”

[wu:] [tɒŋ] [sed] :
Wu Tong said :
吴 童 说 :
吴通说：

" [dʒəʊ] [dʒi:] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [kaɪt] [frɒm; frəm] ['fi:nɪks] ['maʊntən] , [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Zhou Zhi , the little kite from Phoenix Mountain , has arrived . "
" 周 智 , 这 小的 风筝 从 凤凰 山 , 有 到达的 . "
“凤凰山小鸽子周治来了，

[ai][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] [wɪð] [hɪm] .
I had a few drinks with him .
我 有 一个 很少 饮料 和 他 .
我陪他喝几杯酒，

[ˈnəʊɪŋ] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][bæd]['tempə(r)] ,
Knowing he has a bad temper ,
会心 他 有 一个 坏的 脾气 ,
知道他的脾气不好，

[ai][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)] [tel] [hɪm][ai][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)] .
I didn't dare tell him I was coming here .
我 没有 敢 告诉 他 我 曾是 未来 这里 .
我没敢告诉他上你这里来。

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə][hɪm] ?
Why bother listening to him ?
为什么 打扰 聆听 到 他 ?
听何苦来说，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌŋ] [keɪm] [ˈjestədeɪ] .
A young Taoist nun came yesterday .
一个 年轻的 道教 尼姑 来了 昨天 .

昨天来了个小道姑，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ɪkˈstriːmli] [ɡʊd] - [ˈlʊkɪŋ] .
She is extremely good - looking .
她 是 极其 好的 - 寻找 .

长得极好。”

[wuː] - [sed] :
Wu Saihua said :
吴 - 说 :

乌赛花说：

" [ðɪs] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌŋ] [ɪz] [ˈriːəli] [kaɪnd] . "
" This Taoist nun is really kind . "
" 这 道教 尼姑 是 真的 种类 . "

“这个道姑真好，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ʃiː; ʃi] [wʊənt] [kəmˈplaɪ] .
I'm afraid she won't comply .
我是 害怕的 她 惯于 遵守 .

就怕她不依从。”

[wuː] [tʊŋ] [sed] :
Wu Tong said :
吴 童 说 :

吴通说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æɪt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɪn] [frʌnt] .
Let's go take a look at the main hall in front .
我们来吧 去 拿 一个 看 在 这 主要的 大厅 在 正面 .

到前面大殿瞧瞧去。”

[ðə; ði] [tuː] [nʌnz] [rɪˈtʁɪnd] [ænd; ənd] [sed] :
The two nuns returned and said :
这 二 修女 返回 和 说 :

两个尼姑回来说：

" [ðə; ði] [ˈelɪgənt] [tʃeə(r)][ɪz] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] . "
" The elegant chair is now in the main hall . "
" 这 优雅的 椅子 是 现在 在 这 主要的 大厅 . "

“风流椅现在大殿，

[nəʊ][wʌŋ] [muːvd] .
No one moved .
不 一 已搬 .

没有人动。”

[wuː] [tʊŋ] [sed] :
Wu Tong said :
吴 童 说 :

吴通说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[fɜːst] , [ɑːsk][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tuː; tə][set] [aʊt][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
First , ask the kitchen to set out the food and drinks .
第一的 , 问 这 厨房 到 放 出去 这 食物 和 饮料 .
先叫厨房摆酒菜,

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 .

预备整齐了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话,

[ðen] [ə; eɪ] [ˈaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] :
Then a shout came from the main hall :
然后 一个 喊 来了 从 这 主要的 大厅 :

就听前面大殿上一嚷:

" ['lɪt(ə)l] ['skoːpiən] , [kʌm] [kwɪk] , [seɪv] [em 'iː] ! "
" Little scorpion , come quick , save me ! "
" 小的 蝎 , 来 快的 , 节省 我 ! "

“小蝎子快来救命! ”

[ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ðə; ði] [kraʊd] ['entəd] [ðə; ði] [θriː] - ['stoːri] [hɔːl] .
Shi Zhu and the crowd entered the three - story hall .
史 朱 和 这 人群 进入 这 三 - 故事 大厅 .

石铸同大众进三层殿,

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [dʒɪ] - [ə'prærəns] ,
Upon seeing Ji Fengchun's appearance ,
之上 看到 季 - 外貌 ,

一瞧纪逢春这个样,

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [help][bʌt; bət] [bɜːst] ['ɪntuː] ['lɑːftə(r)] .
They couldn't help but burst into laughter .
他们 不能 帮助 但 爆裂 进入 笑声 .

都不禁大笑起来。

[wuː] [gɑːksɪŋ] [tʊk] [aʊt][hɪz; ɪz] [naɪf] .
Wu Guoxing took out his knife .
吴 国兴 采取 出去 他的 刀 .

武国兴拿出刀来,

[tʃɒp] [ðə; ði][tʃeə(r)][ɪn][hɑːf] .
Chop the chair in half .
劈 这 椅子 在 一半 .

把椅子劈了,

[ðæts] [haʊ] [dʒɪ] - [wɒz; wəz] ['reskjuːd] .
That's how Ji Fengchun was rescued .
那就是 如何 季 - 曾是 获救 .

才把纪逢春救了下来。

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [seɪ] :
Suddenly , I heard someone outside say :
突然 , 我 听到 某人 外部 说 :

忽听外面说:

[weə(r)] [dɪd] [ðɪːz] ['jʌŋstə] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did these youngsters come from ?
在哪里 做过 这些 年轻人 来 从 ?

“哪里来的这群小辈,

" [deə(r)][tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] ? "

" **Dare to cause trouble in the temple ?** "

" 敢 到 原因 麻烦 在 这 寺庙 ？ "

敢在庙中搅闹？ ”

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Shi Zhu and the others came out to take a look .

史 朱 和 这 其他的 来了 出去 到 拿 一个 看 .

石铸等出来一瞧，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .

A person was standing in the courtyard .

一个 人 曾是 常设 在 这 庭院 .

院中站着一人，

[ˈəʊvə(r)] [ert] [fi:t] [tɔ:l]

Over eight feet tall

超过 八 脚 高的

身高八尺以外，

[lɑ:dʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] [nek]

Large head and short neck

大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[feɪs] [laɪk] ['pɜ:p(ə)] [dʒeɪd] ,

Face like purple jade ,

脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ][breɪd] .

Her hair was styled in a braid .

她 头发 曾是 风格 在 一个 编织 .

盘着辫子，

[blu:] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,

Blue silk trousers and jacket ,

蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

蓝绸裤褂，

[θɪn] - [səʊld] [fɑ:st] [bu:ts]

Thin - soled fast boots

薄的 - 已售出 快速地 靴子

薄底快靴，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['flaʊəri] [spiə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,

Holding a flowery spear in his hand ,

保持 一个 如花 矛 在 他的 手 ,

手中擎着一根花枪，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə'baʊt] [ten] [θʌgz] [wɪð] [hɪm] .

He brought about ten thugs with him .

他 带来 关于 十 暴徒 和 他 .

带了十来个打手。

[li:][hwa:n] [sed] :

Li Huan said :

李 欢 说 :

李环说：

" [nəʊ][wʌn][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˈtemp(ə)] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] . "

" **No one in your temple is a good person .** "

" 不 一 在 你的 寺庙 是 一个 好的 人 . "

“你这庙中都不是好人，

[pɹɪˈpeə(r)][ə; eɪ][rəʊˈmæntɪk][tjeə(r)] .

Prepare a romantic chair .
准备 一个 浪漫的 椅子 .

预备风流椅子，

[tuː; tə] [freɪm] ['wɪmɪn] [fɔː(r); fə(r)] [dɪsˈɒnɪst] [kənˈdʌkt] .

To frame women for dishonest conduct .
到 框架 女性 为了 不诚实 执行 .

陷害妇女失节。

[ðɪs] ['temp(ə)l][ɪz][ə; eɪ] ['nʌnəri] .

This temple is a nunnery .
这 寺庙 是 一个 尼姑庵 .

这庙既是尼姑庵，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [streɪndʒ] [mæn] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where did this strange man come from ?
在哪里 做过 这 奇怪的 男人 来 从 ?

哪里来的野男子？

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ?

What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么，

[wɒts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?

What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么名字？ ”

[wuː] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['piːkɒk] , [sed] :

Wu Tong , the Little Peacock , said :
吴 童 , 这 小的 孔雀 , 说 :

小孔雀吴通说：

" [ðə; ði] ['eldɪst] ['maːstəz] [neɪm] [ɪz][wuː] [tɒŋ] . "

" The eldest master's name is Wu Tong . "
" 这 长子 硕士学位 姓名 是 吴 童 . "

“大太爷名叫吴通，

['nɪkneɪmd] ['lɪt(ə)l] ['piːkɒk]

Nicknamed Little Peacock
绰号 小的 孔雀

绰号人称小孔雀，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['tʃiːftən] [ɒv; əv] ['fiːnɪks] ['maʊntən] .

I am the chieftain of Phoenix Mountain .
我 是 这 头目 的 凤凰 山 .

我是凤凰山的寨主。

[ðɪs] ['juːʃɛŋ] ['temp(ə)l][ɪz][maɪ]['fæməli]['temp(ə)l] .

This Yusheng Temple is my family temple .
这 雨生 寺庙 是 我的 家庭 寺庙 .

这玉圣庵是我的家庙，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?

Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你们是哪里来的？ ”

[liː][hwaːn] [sed] :

Li Huan said :
李 欢 说 :

李环说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [frɒm; frəm] [kəˈmɪʃənə(r)] [pɛŋz] [ˈbɒfɪs] . "

" **We are officials from Commissioner Peng's office** . "

" 我们 是 官员 从 专员 彭的 办公室 . "

“我等是彭钦差大人那里的办差官，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['eksələnsɪ]

By order of His Excellency

经过 命令 的 他的 阁下

奉大人谕，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [θiːf] .

They came specifically to apprehend the thief .

他们 来了 具体来说 到 逮捕 这 贼 .

特来查拿盗贼，

" [jʌŋ] [mæn] , [doʊnt][gəʊ] ! "

" **Young man , don't go !** "

" 年轻的 男人 , 不 去 ! "

小辈别走！ ”

[hiː; hi] [ðen] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd][brɪ'gæn][tuː; tə] [tʃɒp] .

He then swung the knife and began to chop .

他 然后 摇摆 这 刀 和 开始 到 劈 .

说着抡刀就剁，

[wuː] [tɒŋ] [juːst] [hɪz; ɪz][spiə(r)][tuː; tə] [flɪk] [aɪˈtiː] ,

Wu Tong used his spear to flick it ,

吴 童 用过的 他的 矛 到 轻弹 它 ,

吴通用花枪一拨，

[teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'strækʃn] [tuː; tə] [straɪk] .

Take advantage of the distraction to strike .

拿 优势 的 这 分心 到 罢工 .

趁势分心就扎。

[θriː] [tuː; tə][faɪv] [ɪnˈkauntəz] ,

Three to five encounters ,

三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[liː][hwaːn][wɒz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði][leg][baɪ][wuː] [tɒŋ] .

Li Huan was stabbed in the leg by Wu Tong .

李 欢 曾是 刺伤 在 这 腿 经过 吴 童 .

李环被吴通一枪扎在腿上，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [dʒʌmpt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːk(ə)] .

He quickly jumped out of the circle .

他 迅速地 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

忙往圈外一跳。

[liː][piːiˈaɪ] [went] [tuː; tə] [teɪk] ['ækj(ə)n] .

Li Pei went to take action .

李 裴 去 到 拿 行动 .

李佩过去动手，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] [baɪ][wuː] [tɒŋ] [ɪn] ['sevrəl] [ɪnˈkauntəz] .

He was injured by Wu Tong in several encounters .

他 曾是 受伤 经过 吴 童 在 一些 遭遇 .

几个照面也被吴通所伤。

[kɒŋ] [ʃəu] ['pendʒələm] [ʃɔːt] [tʃeɪn] ['kɒpə(r)] ['hæmə(r)] ,

Kong Shou pendulum short chain copper hammer ,

孔 守 摆 短的 链 铜 锤 ,

孔寿摆短链铜锤，

[hiː; hi] [swʌŋ] [aɪ 'tiː][ænd; ɐnd][hɪt] .
He swung it and hit .
他 摇摆 它 和 打 .

抡起来就打，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [stiːl] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

尚未分胜负，

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['wʊmən] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
A young woman came in from inside .
一个 年轻的 女士 来了 在 从 里面 .

只见由里面来了一个年轻少妇，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz][feə(r)][æz; əz][ə; eɪ]['ləʊtəs]['flaʊə(r)] .
She was born with a face as fair as a lotus flower .
她 曾是 出生 和 一个 脸 作为 公平的 作为 一个 莲花 花 .

生得芙蓉粉面，

[ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] ['kʌvəd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
A blue silk handkerchief covered her head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 涵盖 她 头 .

头上青绢帕罩头，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] ['ʌndəʃɜːt] ,
Wearing a blue silk undershirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 汗衫 ,

身穿蓝绸汗褂，

[bluː] [sɪlk] ['ʌndəgɑːmənt]
Blue silk undergarment
蓝色的 丝绸 内衣

品蓝绸中衣，

[hiː; hi][wɔː(r)][ə; eɪ]['sɪlvə(r)] - [red] [kreɪp] ['taʊəl] .
He wore a silver - red crepe towel .
他 穿着 一个 银 - 红色的 绉 毛巾 .

系着银红洋绉汗巾。

[tuː] [jʌŋ] [nʌnz] ['fɒləʊd] [bɪ'hænd][hɜː(r); hə(r)] .
Two young nuns followed behind her .
二 年轻的 修女 随后 在后面 她 .

在她后面跟着两个小尼姑，

[iːtʃ] ['kærid] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɔːd] .
Each carried a single sword .
每个 携带 一个 单身的 剑 .

各带单刀，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][tuː; tə][help] [wuː] [tɒŋ] .
They rushed over to help Wu Tong .
他们 匆忙 超过 到 帮助 吴 童 .

蹓过来帮着吴通动手。

[dʒi] - [dɪ'fiːtɪd] [wuː] - .
Ji Fengchun defeated Wu Saihua .
季 - 战败 吴 - .

纪逢春敌住乌赛花，

[wuː][dʒiː] [fɔːt] [ə'ɡenst] [tuː] [jʌŋ] [nʌnz] [ə'ləʊn] .
Wu Jie fought against two young nuns alone .
吴 杰 战斗 反对 二 年轻的 修女 独自的 .

武杰一人与两个小尼姑杀在一处。

[ʃi:] [dʒu:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [pəʊl] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)] .

Shi Zhu swung his pole and jumped over .
史 朱 摇摆 他的 极 和 跳了起来 超过 .

石铸抡杆棒跳过去，

[ɪkˈsplɛɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] ! "

" Brother , get out of the way ! "
" 兄弟 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“贤弟你闪开，

[aɪl] [ˈset(ə)l] [ðɪs] [wið] [hɪm] .

I'll settle this with him .
患病的 定居 这 和 他 .

我来和他分个上下。”

[wen] [wu:] [tɒŋ] [sɔ:] [ʃi:] [dʒu:] [ˈkæriŋ] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈwepən] ,

When Wu Tong saw Shi Zhu carrying such a weapon ,
什么时候 吴 童 锯 史 朱 携带 这样的 一个 武器 ,

吴通一看石铸拉着这样的兵刃，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ðem; ðəm] .

I don't know them .
我 不 知道 他们 .

并不认识，

[ɪf] [jʊr; jər] [dɪˈstræktɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ɡʌn] , [stæb][aɪ ˈti:] .

If you're distracted by a gun , stab it :
如果 你是 愣 经过 一个 枪 , 刺 它 :

用枪分心就扎。

[ʃi:] [dʒu:] [ju:st] [ə; eɪ] [stɪk] [tu:; tə] [pʊʃ] [aɪ ˈti:] [ˈaʊtwədz] .

Shi Zhu used a stick to push it outwards .
史 朱 用过的 一个 戳 到 推 它 向外 .

石铸用杆棒往外一崩，

[breɪk] [ðə; ði][spiə(r)] .

Break the spear .
休息 这 矛 .

把花枪磕开，

[gəʊ][ɪnˈsaɪd] ,

Go inside ,
去 里面 ,

往里一进，

[eɪk] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] .

Shake your hand .
摇 你的 手 .

抖手一下，

[ðeɪ] [swʌŋ] [hɪm] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sent] [hɪm] [ˈtʌmblɪŋ] [ˈəʊvə(r)] .

They swung him around and sent him tumbling over .
他们 摇摆 他 大约 和 发送 他 翻滚 超过 .

就把他抡了一个筋斗。

[wu:] [tɒŋ] [ɡɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :

Wu Tong got up and said :
吴 童 得到 向上 和 说 :

吴通爬起来说：

[wəʊ] ！
Wow ！
哇 ！

“哇呀！

[wɒt] ['wepən] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈju:zɪŋ] ？
What weapon are you using ？
什么 武器 是 你 使用 ？

你使的什么兵刃？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] ；
Shi Zhu said ；
史 朱 说 ；

石铸说：

" [maɪ] ['wepən] "
" My weapon " "
" 我的 武器 "

“我这兵刃，

[ɪts] [kɔ:lɪd] " ['smæʃɪŋ] [egz] . "
It's called " Smashing Eggs . "
它是 称为 " 粉碎 鸡蛋 . "

名为摔蛋。”

[wu:] [tɒŋ] [went] [ðeə(r)] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Wu Tong went there several times in a row .
吴 童 去 那里 一些 时代 在 一个 排 .

吴通一连过去几次，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [nɒkt] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [stəʊn] .
They were all knocked down by the stone .
他们 是 全部 敲门 向下 经过 这 石头 .

都被石铸摔倒，

[aɪ][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
I was anxious .
我 曾是 焦虑的 .

心中着急，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [da:tɪd] [ɪn][frəm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Suddenly , a person darted in from outside .
突然 , 一个 人 飞镖 在 从 外部 .

只见外面忽然蹿进一人，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði][ræ'tæn; 'rætæn] [ʃi:lɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [hænd] ,
Holding the rattan shield in his left hand ,
保持 这 藤 盾 在 他的 左边 手 ,

左手擎着藤牌，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [hʊkt] ['sɪkl] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He held a hooked sickle in his right hand .
他 握住 一个 钩子 镰刀 在 他的 正确的 手 .

右手擎一把钩镰刀，

[ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [dʒəʊ] [dʒi:] , [ðə; ði]['lɪt(ə)] [hɔ:k] .
The visitor was none other than Zhou Zhi , the little hawk .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 周 智 , 这 小的 鹰 .

来者正是小鹞子周治。

[hi:; hi] [fel] [ə'sli:p] [drʌŋk] [æt; ət][wu:] [tɔ:ŋz] [haʊs] .
He fell asleep drunk at Wu Tong's house .
他 跌倒 睡着了 醉 在 吴 钳 房子 .

他因在吴通家酒醉睡着，

[wen] [ai] [wəʊk] [ʌp] , [wu:] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [gɒn] .

When I woke up , Wu Tong was gone .
什么时候 我 觉醒 向上 , 吴 童 曾是 已消失 .

醒来不见吴通，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] :

He then asked Wu Yuanbao :
他 然后 问 吴 元宝 :

便问吴元豹：

[weə(r)] [dɪd] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [gəʊ] ?

Where did your brother go ?
在哪里 做过 你的 兄弟 去 ?

“你哥哥上哪里去了？ ”

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :

Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说：

" [ðeɪ] [went] [tu:; tə] - ['temp(ə)] . "

" They went to Shangyusheng Temple . "
" 他们 去 到 - 寺庙 . "

“上玉圣庵去了。”

[dʒəʊ] [dʒi:] [ðen] [ɑ:skt] :

Zhou Zhi then asked :
周 智 然后 问 :

周治又问：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [du:; də] [æt; ət] [ðə; ði] [dʒeɪd] [seɪnt] ['temp(ə)] ? "

" What are you going to do at the Jade Saint Temple ? "
" 什么 是 你 去 到 做 在 这 玉 圣 寺庙 ? "

“上玉圣庵去干什么？ ”

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :

Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说：

[hi:; hi] [hæz; həz] [ə; eɪ] [mə'tɜ:n(ə)] ['relətɪv] [hɪə(r)] .

He has a maternal relative here .
他 有 一个 母体 相对的 这里 .

“他这里有个外家，

[nemd] [ʊ'saɪ] ['flaʊə(r)]

Named Usai Flower
命名 乌赛 花

名叫乌赛花，

[ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['fi:meɪl] ['bændɪt] ,

Originally a female bandit ,
起初 一个 女性 土匪 ,

原是绿林女贼，

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [brɔ:t] [hɜ:(r); hə(r)] [hɪə(r)] .

The old man brought her here .
这 老的 男人 带来 她 这里 .

老爷子把她弄来，

[pleɪst] [æt; ət] ['ju:ʃɛŋ] ['temp(ə)]

Placed at Yusheng Temple
放置 在 雨生 寺庙

搁在玉圣庵，

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [went] [ðeə(r)][tuː; tə][hæv; həv] [fʌn] .
I often went there to have fun .
我 经常 去 那里 到 有 乐趣 。

时常去那里作乐。

[tə'deɪ] , ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['temp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə][ɑːsk][hɪm] [tuː; tə] [spiːk] .
Today , someone from the temple came to ask him to speak .
今天 , 某人 从 这 寺庙 来了 到 问 他 到 说话 。

今天庙中来请他说，

[ˈjestədeɪ] , [ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] [keɪm] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət]['aʊə(r)] ['lɒdʒɪŋ] .
Yesterday , a Taoist nun came to stay at our lodging .
昨天 , 一个 道教 尼姑 来了 到 停留 在 我们的 住宿 。

昨日有个投宿的道姑，

[ʃiː; ʃɪ][hæz; həz] [biːn] [drʌgd] [ænd; ænd][ɪz] [naʊ] [ʌn'kɒnʃəs] .
She has been drugged and is now unconscious .
她 有 到过 吸毒 和 是 现在 无意识 。

已用迷魂药迷住，

[ɪn'vaɪt] [hɪm] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ænd][hæv; həv] [fʌn] .
Invite him to go and have fun .
邀请 他 到 去 和 有 乐趣 。

请他去追欢取乐，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ʃiː; ʃɪ][wɒʊnt] [kəm'plaɪ] .
I'm not afraid she won't comply .
我是 不是 害怕的 她 惯于 遵守 。

不怕她不依从，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmftəb(ə)l] [ænd; ænd] ['elɪɡənt] [tʃeəz] [ɪn] [ðæt] ['temp(ə)l] .
There are comfortable and elegant chairs in that temple .
那里 是 舒服的 和 优雅的 椅子 在 那 寺庙 。

那庙里有逍遥自在风流椅。”

[dʒəʊ] [dʒiː] [sed] :
Zhou Zhi said :
周 智 说 。

周治说：

[aɪl] [gəʊ][faɪnd][ðem; ðəm] .
I'll go find them .
患病的 去 寻找 他们 。

“我找他们去，

[wɪtʃ] [wei] [ɪz] ['juːʃɛŋ] ['temp(ə)l] ?
Which way is Yusheng Temple ?
哪个 方式 是 雨生 寺庙 ？

这玉圣庵往哪里走呢？ ”

[wuː] [juːɑːnbəʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 。

吴元豹说：

" [wʌns] [wiː; wi] [liːv] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ,
" **Once we leave this village ,**
" 一次 我们 离开 这 村庄 。

“出了这村，

[kən'tɪnjuː] [ˌsaʊθ'west] [fɔː(r); fə(r)][sɪks] [maɪlz] .
Continue southwest for six miles .
继续 西南 为了 六 英里 。

一直往西南走六里地，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
There is a mountain to the north of the road .
那里 是 一个 山 到 这 北 的 这 路 .
路北有座山，

[ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd] [ˌhɑːfweɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
The temple is located halfway up the mountain .
这 寺庙 是 位于 半 向上 这 山 .
这庙就在半山腰中，

['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
Facing south .
面向 南 .
坐北朝南。”

[dʒəʊ] [dʒiː] [tʊk] [ðə; ði] [hʊkt] ['sɪkl] .
Zhou Zhi took the hooked sickle .
周 智 采取 这 钩子 镰刀 .
周治拿上钩镰刀，

[ðə; ði] [kləʊðz] [hiː; hi][wɔː(r)]
The clothes he wore
这 衣服 他 穿着
穿上的那身衣裳，

[ɪts] [kɔːld] [ðə; ði] [tɑːŋkuː] [biːst] - [feɪs] [fɪʃ] - [skeɪl] ['ɑːmə(r)] .
It's called the Tongkou Beast - face Fish - scale Armor .
它是 称为 这 通口 兽 - 脸 鱼 - 规模 盔甲 .
叫通口兽面鱼鳞甲，

[aɪˈtiː] [prəˈvaɪdʒ] [ɔːl] - [əˈraʊnd] [prəˈtek(ə)n] , ['weðə(r)] [baɪ][ˈwɔːtə(r)][ɔː(r)][lənd] .
It provides all - around protection , whether by water or land .
它 提供 全部 - 大约 保护 , 无论 经过 水 或者 土地 .
在水旱两路全能护身。

[ɪts] [ɔːl] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .
收拾好了，

[hiː; hi] [ðen] [rʌʃt] [tuː; tə] ['juːʃɪŋ] ['temp(ə)l] .
He then rushed to Yusheng Temple .
他 然后 匆忙 到 雨生 寺庙 .
便奔玉圣庵来。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] ,
Upon arriving at the temple ,
之上 抵达 在 这 寺庙 ,
一到庙中，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʃaʊts] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] .
All that could be heard were shouts of killing .
全部 那 可以 是 听到 是 喊叫 的 杀 .
只听有喊杀之声，

[hiː; hi] ['niːdɪd] [tuː; tə] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [hɪmˈself] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] ['ɒfɪsəz] .
He needed to distinguish himself from the other officers .
他 需要 到 区分 他自己 从 这 其他 警官 .
要跟众差官分个上下。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [fliː] [ɪn] [dɪ'fi:t] ; [jɪŋʃən] , [laɪk] [ə; eɪ] [pleɪŋ] [ɡɒd] , [ˈæŋɡrəli] [sets] [ʌp]
Chapter 164 : The officials flee in defeat ; Yingshan , like a plague god , angrily sets up
章 - : 这 官员 逃跑 在 击败 ; 英山 , 喜欢 一个 瘟疫 上帝 , 愤怒地 套 向上
[ə; eɪ][fɔː(r)] - [dɔː(r)] [fɔː'meɪ(ə)n] .
a four - door formation .
一个 四 - 门 形成 .

第一六四回 众差官败走头英山 赛瘟神怒摆四门阵

[naʊ] , [ˈlɪt(ə)l] [hɔːk] [dʒəʊ] [dʒiː] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ˈjuːʃən] [ˈtemp(ə)l] .
Now , Little Hawk Zhou Zhi arrived at Yusheng Temple .
现在 , 小的 鹰 周 智 到达的 在 雨生 寺庙 .

话说小鹤子周治来到玉圣庵，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [ɪn'saɪd][wɒz; wəz] [ˈdefnɪŋ] .
The sound of gongs inside was deafening .
这 声音 的 锣 里面 曾是 震耳欲聋 .

听见里面锣声震耳，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [dʒʌmpt] [ɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
He hurriedly jumped into the courtyard .
他 匆匆 跳了起来 进入 这 庭院 .

急忙跳进院中，

[pʊt][ðə; ði][ræ'tæn; 'rætæn] [ʃiːld] [ɪn][ˈɔːdə(r)] .
Put the rattan shield in order .
放 这 藤 盾 在 命令 .

把藤牌一顺，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [hʊkt] [ˈsɪkl] [ænd; ənd] [sed] :
He brandished his hooked sickle and said :
他 挥舞 他的 钩子 镰刀 和 说 :

手中的钩镰刀一摆说：

" [ˈbrʌðə(r)] [wuː] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Brother Wu , get out of the way ! "
" 兄弟 吴 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“吴贤弟你闪开，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [ˈnəʊbədi] .
I've come to capture this nobody .
我已经 来 到 捕获 这 无人 .

我来捉这无名小卒。”

[wuː] [tɒŋ] [stept] [ə'saɪd] .
Wu Tong stepped aside .
吴 童 步 旁边 .

吴通闪开，

[dʒəʊ] [dʒiː][ˈeksɪkjuːtɪd][ə; eɪ] " [waɪt] [kreɪn] [spredz] [ɪts] [wɪŋz] " [ˈsɔːdpleɪ] .
Zhou Zhi executed a " White Crane Spreads Its Wings " swordplay .
周 智 执行 一个 " 白色的 起重机 传播 它是 翅膀 " 剑术 .

周治将刀使了一个白鹤展翅，

[ʃiː] [dʒuː] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [stɑːf] , [ˈtraɪŋ] [tuː; tə] [send] [hɪm] [ˈtʌmblɪŋ] .
Shi Zhu shook his staff , trying to send him tumbling .
史 朱 摇晃 他的 职员 , 尝试 到 发送 他 翻滚 .

石铸抖杆棒想要摔他一个筋斗，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðɪs] [θi:f] [wɒz; wəz][səʊ] [fə'mɪdəb(ə)l] ?
Who would have thought this thief was so formidable ?
WHO 会 有 想法 这 贼 曾是 所以 强大 ？

焉想这个贼人甚是厉害，

[hi:; hi] [[ʌvd] [ðə; ði][ræ'tæn; 'rætæn] [ʃi:ld] ['ɪntu:][ðə; ði] [graʊnd] .
He shoved the rattan shield into the ground .
他 推搡 这 藤 盾 进入 这 地面 。

他把藤牌往地下一扎，

[ə; eɪ] [hɔ:s] - ['raɪdɪŋ] [skwɒt] ,
A horse - riding squat ,
一个 马 - 骑术 蹲 ，

骑马式一蹲，

[ðə; ði] [pəʊl] [wɒz; wəz] [dɪ'flektɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][ræ'tæn; 'rætæn] [ʃi:ld] .
The pole was deflected by his rattan shield .
这 极 曾是 偏转 经过 他的 藤 盾 。

杆棒就被他这藤牌给支开了，

[ðen] , ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][saɪtʃu'eɪ(ə)n] , [hi:; hi] [meɪd] [ə'hʌðə(r)] [kʌt] .
Then , taking advantage of the situation , he made another cut .
然后 ， 采取 优势 的 这 情况 ， 他 制成 其他 切 。

又趁势一刀，

[ðeɪ] [went] [ɪn][ænd; ənd] [eɪvd] [ə; eɪ][stri:p] [ɒv; əv] [fleʃ] [ɒf] [ʃi:] [dʒu:z] [left] ['ʃəʊldə(r)] .
They went in and shaved a strip of flesh off Shi Zhu's left shoulder .
他们 去 在 和 剃光 一个 条 的 肉 离开 史 朱氏 左边 肩膀 。

跟进去把石铸的左肩削下一条肉来。

[dʒəʊ] [dʒi:] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz]['tæktɪks] [ə'gen] .
Zhou Zhi changed his tactics again .
周 智 已更改 他的 策略 再次 。

周治再一变招，

[ðeɪ] ['ʌtəli] [ə'naɪəleɪtɪd] ['grænpɑ:] [ʃi:] .
They utterly annihilated Grandpa Shi .
他们 完全地 彻底消灭 爷爷 史 。

把石大爷杀了个落花流水。

[ðə; ði] ['pæləs] [gɑ:dz] [hɜ:d] [ʃi:] [dʒu:] [ʃaʊt] ,
The palace guards heard Shi Zhu shout ,
这 宫殿 守卫 听到 史 朱 喊 ，

众差宫听石铸一嚷，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [rʌft] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)] .
They immediately rushed out of the temple .
他们 立即地 匆忙 出去 的 这 寺庙 。

立刻蹿出庙去。

[wu:] [tɒŋ] [sed] :
Wu Tong said :
吴 童 说 。

吴通说：

" ['brʌðə(r)] [dʒəʊ] , [daʊnt][let][ðem; ðəm][gəʊ] ! "
" Brother Zhou , don't let them go ! "
" 兄弟 周 ， 不 让 他们 去 ！ "

“周大哥别放他们走了！

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [tɑ:skt] [baɪ][ɪm'prɪəriəl] ['envɔɪ] [pen] .
They were all officials tasked by Imperial Envoy Peng .
他们 是 全部 官员 任务 经过 帝国 使者 彭 。

他们都是钦差彭大人的办差官，

[tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm][ænd; ənd] [waɪp] [ðəm; ðəm] [aʊt] [kəmˈpliːtli] .
Chase after them and wipe them out completely .
追赶 后 他们 和 擦拭 他们 出去 完全地 .

追上去把他等斩草除根，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ə; eɪ][rɪˈlæps; ˈriːləps] .
To prevent a relapse .
到 防止 一个 复发 .

以免复起。”

[wuː] - [sed] :
Wu Saihua said :
吴 - 说 :

乌赛花说：

" [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [θʌgz] [ænd; ənd] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] ! "
" Bring your thugs and chase after them ! "
" 带来 你的 暴徒 和 追赶 后 他们 ! "
"带着打手追吧！ "

[ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [fled] [ɪn][ˈpænik] , [tʃuːzɪŋ] [ðəə(r)] [ruːts] [hæpˈhæzədli] .
Shi Zhu and his men fled in panic , choosing their routes haphazardly .
史 朱 和 他的 男人 逃亡 在 恐慌 , 选择 他们的 路线 随意地 .

石铸等慌不择路，

[rʌn] [streɪt] [saʊθˈwest] .
Run straight southwest .
跑步 直的 西南 .

往西南直跑，

[wuː] [tʊŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
Wu Tong and the others chased after them .
吴 童 和 这 其他的 追逐 后 他们 .

吴通等就在后面追赶。

[ʃiː] [dʒuː] [sɔː] [ðə; ði] [dens] [ˈfɒrɪst] [əˈhed] .
Shi Zhu saw the dense forest ahead .
史 朱 锯 这 稠密 森林 前方 .

石铸见前面密林之内，

[ə; eɪ][kəʊld] [ˈærəʊ] [wɒz; wəz][ˈfaɪəd] .
A cold arrow was fired .
一个 寒冷的 箭 曾是 被解雇 .

放出一枝冷箭来，

[ðə; ði] [ɡɒŋ] [ræŋ] [aʊt] [ˈlaʊdli] .
The gong rang out loudly .
这 锣 响铃 出去 高声 .

锣声大响，

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [ˈθɜːti] [ɔː(r)] [ˈfɔːti] [ˈhentʃmən] [əˈprɪəd] .
Then another thirty or forty henchmen appeared .
然后 其他 三十 或者 四十 喽啰 出现 .

又出来了三四十个喽兵。

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [sed] :
The leader said :
这 领导者 说 :

为首的那个头目说：

" [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] , "
" The person walking on the opposite side of the road , "
" 这 人 步行 在 这 对面的 边 的 这 路 , "
"对面行路之人，

[ˈkwɪkli] [ˈbʊə(r)] [ʌp] [ðə; ði] [gəʊld] [ænd; ənd] [ˈsɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈdʒɜːni] .
Quickly offer up the gold and silver for the journey .
迅速地 提供 向上 这 金子 和 银 为了 这 旅行 .
快献上买路金银，

[let] [juː; jʊ] [weɪt] [ænd; ənd] [siː] .
Let you wait and see .
让 你 等待 和 看 .

放你等过去，

[ˈʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[ɪts] [ˈhɑːdə(r)] [ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] [tuː; tə] [wɔːk] [ðɪs] [pɑːθ] .
It's harder than climbing to heaven to walk this path .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 到 走 这 小路 .
要走比登天还难。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ɒn] [ˈdʒuːti] [fɔː(r); fə(r)] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] .
" **We are officials on duty for Imperial Envoy Peng** . " "
" 我们 是 官员 在 责任 为了 帝国 使者 彭 . "

“我们是跟钦差彭大人的办差人员，

[təˈdeɪ] , [baɪ] [ˈɔːdə(r)] [ɒv; əv] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] ,
Today , by order of Your Excellency ,
今天 , 经过 命令 的 你的 阁下 ,

今天奉大人之谕，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [θiːf] .
They came out to apprehend the thief .
他们 来了 出去 到 逮捕 这 贼 .

出来访拿贼人，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] .
You should know how powerful we are :
你 应该 知道 如何 强大的 我们 是 .

你要知我们厉害，

[get] [əˈweɪ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)l] .
Get away as soon as possible .
得到 离开 作为 很快 作为 可能的 .

趁早躲开，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)] [juː; jʊ] [daɪ] [ə; eɪ] [ˈhɒrəb(ə)l] [deθ] .
I'll make sure you die a horrible death .
患病的 制作 当然 你 死 一个 可怕 死亡 .

叫你死无葬身之地。”

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈhentʃmən] [wɒz; wəz] [nemd] [ˌsiː eɪˈaɪ] - .
The leader of those henchmen was named Cai Tianxiong .
这 领导者 的 那些 喽啰 曾是 命名 蔡 - .

那喽兵头目叫蔡天雄，

[hiː; hi] [glɛə] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He glared at her and said :
他 怒目而视 在 她 和 说 :

把眼一瞪说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ！ "

“呸！

[juː; jʊ][dɒʊnt] [nəʊ] [ˈaʊə(r)] [ruːlɜ:] [hiə(r)] .
You don't know our rules here .
你 不 知道 我们的 规则 这里 :

你也不知我们这里的规矩，

[aɪ] [tel] [juː; jʊ] ,
I tell you ,
我 告诉 你 ,

我告诉你们，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔː] [ɔː(r)] [ˈhev(ə)n] .
We are not afraid of the law or heaven .
我们 是 不是 害怕的 的 这 法律 或者 天堂 :

我等是不怕王法不怕天，

[hiː; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz] [deɪz] [drʌŋk] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
He spent his days drunk in front of the mountain .
他 花费 他的 天 醉 在 正面 的 这 山 :

终朝酒醉在山前，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈempəɹə(r)] [wʊd] [pɑːs] [θruː] [hiə(r)] .
Even the emperor would pass through here .
甚至 这 皇帝 会 经过 通过 这里 :

就是天子从此过，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ][təʊl] .
They also had to pay a toll .
他们 还 有 到 支付 一个 收费 :

也须留下买路钱。”

[ʃiː] [dʒuː][hæd; həd][nɒt] [jet] [ˈɑːnsə(r)d] .
Shi Zhu had not yet answered .
史 朱 有 不是 然而 回答 :

石铸还未答话，

[dʒi] - [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Ji Fengchun rushed over and said :
季 - 匆忙 超过 和 说 :

纪逢春赶过去说：

" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "

“小子，

[juː; jʊ][dɒʊnt] [nəʊ] [ˈgrænpɑː] [dʒi][ˈaɪðə(r)] .
You don't know Grandpa Ji either .
你 不 知道 爷爷 季 任何一个 :

你也不认识纪大爷，

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ][fɜːst] .
I'll kill you first .
患病的 杀 你 第一的 :

我先把 you 处死，

[ðen] [wi:l; wi] [faɪnd] [ɔ:(r); jə(r)] [ˈli:də(r)] .

Then we'll find your leader .
然后 出色地 寻找 你的 领导者 .

然后再找你们为首之人。”

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈhæmə(r)] [ænd; ənd] [strʌk] .

He swung the hammer and struck .
他 摇摆 这 锤 和 击 .

抡锤就打，

[ðə; ði] [ˈθɜ:ti] [ɔ:(r)] [ˈfɔ:ti] [ˈhentʃmən] [biˈhaɪnd] [ðem; ðəm] . . .

The thirty or forty henchmen behind them . . .
这 三十 或者 四十 喽啰 在后面 他们 . . .

后面那三四十个喽兵，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .

He was no match for him .
他 曾是 不 匹配 为了 他 .

不是他的对手，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ræn] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈrɪŋli:də(r)] .

He immediately ran up the mountain to report to the ringleader .
他 立即地 跑 向上 这 山 到 报告 到 这 头目 .

立刻跑到山上去报与为首之贼。

[ʃi:] [dʒu:] [sɔ:] [ðæt] [ˈevriwʌŋ] [hæd; həd] [dɪˈspɜ:st] .

Shi Zhu saw that everyone had dispersed .
史 朱 锯 那 每个人 有 分散的 .

石铸见众人散去，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [li:d] [ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [krɒs] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .

He was about to lead seven people to cross this mountain .
他 曾是 关于 到 带领 七 人们 到 叉 这 山 .

就要带着七人闯过这座山去。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz] [ˈsʌmwʌŋ] [ˈʃaʊtɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .

All that could be heard was someone shouting from the mountain .
全部 那 可以 是 听到 曾是 某人 喊叫 从 这 山 .

只听山上有人喊嚷，

[ə; eɪ] [bɜ:st] [ɒv; əv] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [ˈsaʊndɪd] .

A burst of gongs and drums sounded .
一个 爆裂 的 锣 和 鼓 听起来 .

一阵锣鸣鼓响，

[θri:] [ˈtʃi:ftənz] [keɪm] [daʊn] .

Three chieftains came down .
三 酋长们 来了 向下 .

下来了三位寨主。

[səʊ] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [kɔ:lɪd] - [ˈmaʊntən] .

So this mountain was originally called Touying Mountain .
所以 这 山 曾是 起初 称为 - 山 .

原来这座山叫头英山，

[ðəʊz] [hu:] [ˈɒkjupaɪ] [ðɪs] [ˈmaʊntən] ,

Those who occupy this mountain ,
那些 WHO 占据 这 山 ,

在此处占山的人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [θi:vz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [pɑ:t] [ɒv; əv] " " .

They are all thieves from the previous part of " " .
他们 是 全部 窃贼 从 这 以前的 部分 的 " " .

都是《》前部之贼，

[ðə; ði][fɜ:st][wʌn][ɪz][fæn] [tʃɛŋ] , [ðə; ði][æks] - ['wi:ldɪŋ] ['wɒriə(r)] .
The first one is Fan Cheng , the axe - wielding warrior .
这 第一的 一 是 扇子 程 , 这 斧头 - 挥舞 战士 .
头一位是大斧将赛咬金樊成，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第111/212页

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] [griːn] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)] [mɑː] .
There's also the green - haired spirit official Ma Daocheng .

有 还 这 绿色的 - 头发 精神 官方的 马 稻城 .

还有青发灵官马道成，

[daɪ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [pleɪɡ] [ɡɒd] .
Dai Cheng , the plague god .

戴 程 , 这 瘟疫 上帝 .

赛瘟神戴成。

[ðiːz] [θriː] [ɪˈskeɪpt] [frəm; frəm] - [ˈɡɑːd(ə)n][ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
These three escaped from Huachun Garden in Datong Prefecture .

这些 三 逃脱 从 - 花园 在 大同 州 .

这三位自大同府画春园逃走，

[səʊ][wiː; wi] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə][ˈbɔkjupaɪ][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
So we came here to occupy the mountain .

所以 我们 来了 这里 到 占据 这 山 .

就来到这里占山。

[ˈsev(ə)n] [maɪlz] [ˌsaʊθˈwest] [ɒv; əv][hɪə(r)] ,
Seven miles southwest of here ,

七 英里 西南 的 这里 ,

离此地往西南七里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [ˈmaʊntən] [kɔːld] - [ˈmaʊntən] .
There is another mountain called Erying Mountain .

那里 是 其他 山 称为 - 山 .

又有一座山叫二英山，

[ɒn] [aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [griːn] - [heəd] [ˈlaɪən][wuː] [taɪˈʃɑːn] ,
On it is the green - haired lion Wu Taishan ,

在 它 是 这 绿色的 - 头发 狮子 吴 泰山 ,

上有青毛狮子吴太山、

[ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu

金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jæŋ] [dʒiːˈmɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , the Fieri - Eyed Lion

杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明、

[wuː][ˈdʒuːəʊ] [wɪð] [tuː] [ˈtʃiːˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin

吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ænd][ðə; ði][ʃiːəri][dʒiː][wuː] [fɛŋ] ,
And the Xie Zhi Wu Feng ,

和 这 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰，

[ðə; ði] [tu:] ['pleɪsɪz] [mɜːdʒd] ['ɪntuː][wʌn] ['maʊntən] .
The two places merged into one mountain .
这 二 地方 合并 进入 一 山 .

两下里合为一山。

[tə'deɪ] [aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːt] [frɒm; frəm][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] .
Today I heard a report from a soldier .
今天 我 听到 一个 报告 从 一个 士兵 .

今天听喽兵来报，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['ʌndə(r)] [lɔːd] [pen] [pɑːst] [baɪ][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
It is said that the official under Lord Peng passed by the foot of the mountain .
它 是 说 那 这 官方的 在下面 主 彭 通过了 经过 这 脚 的 这 山 .

说彭大人手下的办差官从山前经过，

['sevrəl] ['pi:p(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] .
Several people were injured .
一些 人们 是 受伤 .

伤了几个人。

[fæn] [tʃɛŋ] [sed] :
Fan Cheng said :
扇子 程 说 :

樊成说：

" [saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] [ænd; ənd][gəʊ] [ə'hed] . "
" Sound the gong and go ahead . "
" 声音 这 锣 和 去 前方 . "

“鸣锣前去，

[ə'rest] [ɔːl] [ðəʊz] [ə'fɪ(ə)lɪz] [huː] ['kærid] [aʊt][ðə; ði] ['ɔːdərs] .
Arrest all those officials who carried out the orders .
逮捕 全部 那些 官员 WHO 携带 出去 这 订单 .

把那些办差官全行拿住，

[doʊnt] [let][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][wʌn] [ɪ'skeɪp] .
Don't let a single one escape .
不 让 一个 单身的 一 逃脱 .

一个也别放走。”

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['kærid] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each of the three carried a weapon .
每个 的 这 三 携带 一个 武器 .

三人各带兵刃，

[hiː; hi][led] [tuː] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He led two hundred henchmen down the mountain .
他 引领 二 百 喽啰 向下 这 山 .

带了二百名喽兵下山，

[wuː] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [siːn] ,
Wu Tong was seen ,
吴 童 曾是 已见 ,

只见吴通、

[dʒəʊ] [dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [ɑː(r); ə(r)] [t'feɪsɪŋ] ['ɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
Zhou Zhi and his men are chasing after them .
周 智 和 他的 男人 是 追逐 后 他们 .

周治带着人正往前追。

[ðeɪ] [ɔːl] [njuː] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
They all knew each other .
他们 全部 知道 每个 其他 .

他们全都认识，

[ðeɪ] [ˈɡri:tɪd] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] .
They greeted each other .
他们 问候 每个 其他 .

彼此见礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [pʊ; əv] [ˈerəndz] [fɔ:(r); fə(r)] [lɔ:d] [pen] "
" The official in charge of errands for Lord Peng "
" 这 官方的 在 收费 的 跑腿 为了 主 彭 "

“彭大人那里的办差官，

[lets] [gəʊ][ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] [təˈgeðə(r)] .
Let's go after them together .
我们来吧 去 后 他们 一起 .

你我一起去追。”

[ðə; ðɪ][ˈbəndɪts] [dʒɔɪnd] [təˈgeðə(r)] ,
The bandits joined together ,
这 强盗 加入 一起 ,

众贼寇合在一起，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [,aɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˌnɔ:θˈwest] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [maɪlz] .
They chased it to the northwest for about seven or eight miles .
他们 追逐 它 到 这 西北 为了 关于 七 或者 八 英里 .

往西北追了七八里之遥，

[ˈhɪəriŋ] [[aʊts] [pʊ; əv][ˈbæt(ə)l] [əˈhed] ,
Hearing shouts of battle ahead ,
听力 喊叫 的 战斗 前方 ,

听见前面喊杀连天，

[,aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪt] [kəmˈpænjənz] [hu:] [krɒst]
It turns out that it was Shi Zhu and his eight companions who crossed
它 转弯 出去 那 它 曾是 史 朱 和 他的 八 同伴 WHO 交叉

- [ˈmaʊntən] .
Touying Mountain .
- 山 .

原来是石铸八人闯过头英山，

[ðeɪ] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [ɪnˈkaʊntə(r)] [wu:] [fɛŋ] , [ðə; ðɪ][pəˈtrəʊl] [kɪŋ] [pʊ; əv] - [ˈmaʊntən] .
They happened to encounter Wu Feng , the patrol king of Erying Mountain .
他们 发生 到 遇到 吴 冯 , 这 巡逻 国王 的 - 山 .

正遇二英山的巡山大王武峰。

[hi:; hi] [ŋju:] [bəʊθ][dʒɪ] - [ænd; ənd][wu:][dʒɪ:] .
He knew both Ji Fengchun and Wu Jie .
他 知道 两个都 季 - 和 吴 杰 .

他认识纪逢春和武杰两人，

[ɪˈmi:diətli] [laɪn] [ʌp][ðə; ðɪ] [ˈhentʃmən] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Immediately line up the henchmen in a row .
立即地 线 向上 这 喽啰 在 一个 排 .

立刻把喽兵一字排开，

[fɜ:st] , [send] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] .
First , send someone to deliver a message to the mountain .
第一的 , 发送 某人 到 递送 一个 信息 到 这 山 .

先派人给山上送信，

[ðeɪ] [sed] [æn; ən] ['enəmi] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
They said an enemy had arrived .
他们 说 一个 敌人 有 到达的 :

说有仇人到了。

[ðen] [hi:; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [naɪf] [daʊn] .
Then he placed the knife down .
然后 他 放置 这 刀 向下 :

然后把刀一摆，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn][bən][ðə; ði][ʌðə(r)] [saɪd] , [daʊnt] [li:v] . "
" Young man on the other side , don't leave . "
" 年轻的 男人 在 这 其他 边 , 不 离开 : "

“对面小辈别走，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been waiting for a long time .
我 有 到过 等待 为了 一个 长的 时间 :

我久候多时，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [mɔ:θs] [drɔ:n] [tu:; tə][ə; eɪ] [fleɪm] .
You are like moths drawn to a flame .
你 是 喜欢 蛾子 绘制 到 一个 火焰 :

你们是飞蛾投火，

" ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] . "
" Coming here to die . "
" 未来 这里 到 死 : "

自来送死。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! " "

“了不得，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['enəmi:z] .
They were enemies .
他们 是 敌人 :

原来是仇人，

[ju:; jʊ][ɔ:l] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] - [ˈgɑ:d(ə)n] .
You all escaped from Huachun Garden .
你 全部 逃脱 从 - 花园 :

你等由画春园逃走，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)] .
They came here .
他们 来了 这里 :

跑在这里来了，

[aɪl] [həʊld][ju:; jʊ] ['kæptɪv] [fɜ:st] .
I'll hold you captive first .
患病的 抓住 你 俘虏 第一的 :

我先把你拿住。”

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)] [wið] [ə; eɪ] ['pendʒələm] [ænd; ənd] [sed] :
He jumped over with a pendulum and said :
他 跳了起来 超过 和 一个 摆 和 说 :
一摆锤跳过去说:

" [wu:] [fɛŋ] ,
" Wu Feng ,
" 吴 冯 ,
“武峰，

" [aɪm] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [kætʃ] [juː; jʊ] ! "
" I'm coming to catch you ! "
" 我是 未来 到 抓住 你 ! "
我来捉你！ ”

[aɪ 'ti:] [hɪts] [raɪt] [ɒn] [ðə; ði] [hed] .
It hits right on the head .
它 点击量 正确的 在 这 头 .
照定头上就是一下。

[wu:] [fɛŋ] [flæʃt] [ə'weɪ] ,
Wu Feng flashed away ,
吴 冯 闪光灯 离开 ,
武峰一闪身，

[stæb] [wið] [ə; eɪ] [naɪf] .
Stab with a knife .
刺 和 一个 刀 .
用刀就扎。

[ɑ:ftə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [taɪmz] ,
After visiting seven or eight times ,
后 访问 七 或者 八 时代 ,
走了七八个照面，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [gɒŋz] ['ekəʊd] [fɑ:(r)] [ænd; ənd] [waɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The sound of gongs echoed far and wide from the mountain .
这 声音 的 锣 回声 远的 和 宽的 从 这 山 .
只听山上锣声远震，

[wu:] [taɪ'ɑ:n] , [ðə; ði] [gri:n] - [heəd] ['laɪən] , [led] [tæŋ] - ,
Wu Taishan , the green - haired lion , led Tang Zhigu ,
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 , 引领 唐 - ,
青毛狮子吴太山带着唐治古、

[jæn] [dʒi:'mɪ zander's] ,
Yang Zhiming ,
杨 志明 ,
杨治明，

[wu:] ['dʒu:əʊ] [ænd; ənd] [θri:] ['hʌndrəd] ['hentʃmən]
Wu Duo and three hundred henchmen
吴 二人组 和 三 百 喽啰
吴铎和三百名喽兵，

[i:tʃ] [wi:ld] [ə; eɪ] [naɪf] [ɔ:(r)] [spiə(r)] .
Each wielded a knife or spear .
每个 挥舞 一个 刀 或者 矛 .
各执刀枪，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] ,
Coming from below ,
未来 从 以下 ,
来至下面，

[sə'raʊnd] [ɔ:l] [eɪt] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Surround all eight of them .
环绕 全部 八 的 他们 :

把这八个人都给围上。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kɪlɪŋ] ,
While they were killing ,
尽管 他们 是 杀 ,

正杀着，

[wu:] [tɒŋ] ,
Wu Tong ,
吴 童 ,

吴通、

[fæn] [tʃɛŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] [wɪð] [ðeə(r)] [tru:ps] .
Fan Cheng and others also arrived with their troops .
扇子 程 和 其他的 还 到达的 和 他们的 军队 :

樊成等也带兵来到，

[ðə; ði]['bændɪts] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] .
The bandits gathered together .
这 强盗 聚集 一起 :

众贼会合一处。

[daɪ] [tʃɛŋ] [sed] :
Dai Cheng said :
戴 程 说 :

戴成说：

[tʃi:f] [wu:] ,
Chief Wu ,
首席 吴 ,

“吴寨主，

[ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ] ['præktɪs] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔ:'meɪ(ə)n] [hɪə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] ?
Didn't you practice a battle formation here before ?
没有 你 实践 一个 战斗 形成 这里 前 ?

你这里不是操演过一座阵势吗？

[tə'deɪ] [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] [ðɪ:z] ['pi:p(ə)l] [wʌŋ][baɪ][wʌŋ] .
Today we need to deal with these people one by one .
今天 我们 需要 到 交易 和 这些 人们 一 经过 一 :

今天要一对一地拿这些人，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] ['trʌb(ə)lsəm] .
That would be troublesome .
那 会 是 麻烦的 :

可就费事了，

[let] [em 'i:] [gɪv] [ju:; jʊ][æŋ; ən][aɪ'dɪə] .
Let me give you an idea .
让 我 给 你 一个 主意 :

我来给你出个主意。”

['ɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[ɪ'mi:diətli] [reɪz] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [flæg][tu:; tə][ðə; ði][nekst]['lev(ə)l] .
Immediately raise the command flag to the next level .
立即地 增加 这 命令 旗帜 到 这 下一个 等级 :

立刻把令字旗一层，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [ˈmɑ:tɪt] [ˌsaʊθˈwest] , [ˈfaɪtɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [went] .
The soldiers all marched southwest , fighting as they went .
这 士兵 全部 行军 西南 , 斗争 作为 他们 去 .

那些兵丁全皆往西南且战且走。

[faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [ˈhʌndrəd] [ˈbændɪts][led][ðə; ði] [eɪt] [ˈhɪərəʊz][tu:; tə][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] .
Five or six hundred bandits led the eight heroes to a mountain .
五 或者 六 百 强盗 引领 这 八 英雄 到 一个 山 .

五六百个贼兵把八位英雄拥至一处山中，

[səˈraʊndɪd] [baɪ] [ˈmaʊntənz] [ɒn][ɔ:l] [saɪdz] ,
Surrounded by mountains on all sides ,
包围 经过 山脉 在 全部 侧面 ,

四面是山，

[ðə; ði] [speɪs] [ˌɪnˈsaɪd][ɪz][ˈəʊpən] .
The space inside is open .
这 空间 里面 是 打开 .

当中空旷。

[ðə; ði] [stəʊn] - [kɑ:st] [əˈfɪ(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] [belt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃi:ld] [wəz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] .
The stone - cast official with a belt and a shield was placed in front .
这 石头 - 投掷 官方的 和 一个 腰带 和 一个 盾 曾是 放置 在 正面 .

石铸带胜官保在前，

[kɒŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈkʌvəd] [ðə; ði][rɪə(r)] .
Zhao Yong and his companion covered the rear .
赵 永 和 他的 伴侣 涵盖 这 后部 .

赵勇二人断后，

[ˈhedɪŋ] [i:st] ,
Heading east ,
标题 东方 ,

往东一闯，

[ðə; ði][mɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ju:; jʊ] [kɪl] , [ðə; ði][mɔ:(r)] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] .
The more people you kill , the more there are .
这 更多的 人们 你 杀 , 这 更多的 那里 是 .

越杀人越多，

[wi:; wi] [ˈri:əli] [kænt][gəʊ] [aʊt] .
We really can't go out .
我们 真的 不能 去 出去 .

实在不能出去。

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [saʊθ] .
They headed south .
他们 标题 南 .

他们往南闯，

[ðə; ði] [θi:vz] [ðen] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][ɪn] [gru:ps] .
The thieves then surrounded them in groups .
这 窃贼 然后 包围 他们 在 团体 .

这些贼人又结队成群地围了上来。

[ʃi:] [dʒu:] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
Shi Zhu looked around .
史 朱 看起来 大约 .

石铸看了四面，

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] .
I don't know what kind of formation it was .
我 不 知道 什么 种类 的 形成 它 曾是 .
不知是怎么一座阵势。

[ðæt] [wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] ,
That Wu Taishan ,
那 吴 泰山 ,

那吴太山、

[fæn] [tʃɛŋ] ,
Fan Cheng ,
扇子 程 ,

樊成、

[ðə; ði] [θi:vz] [frɒm; frəm] - [θri:] [ləʊˈkeɪʃənz] ['gæðəd] [təˈgeðə(r)] .
The thieves from Wutong's three locations gathered together .
这 窃贼 从 - 三 地点 聚集 一起 .
吴通三处的贼人凑在一处，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [fʌn] [ðeə(r)] .
They were drinking and having fun there .
他们 是 喝 和 拥有 乐趣 那里 .
正在那里吃酒取乐，

[ɪnˈreɪdʒd] , [ðə; ði] [ɡri:n] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪˈkɑ:də] [ʃi:] [dʒu:] [li:pt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Enraged , the green - eyed golden cicada Shi Zhu leaped up and said :
愤怒 , 这 绿色的 - 眼睛 金的 蝉 史 朱 跳跃 向上 和 说 :
只气得碧眼金蝉石铸暴跳说：

" ['feləʊ] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] . . . "
" Fellow officers and officers . . . "
" 同伴 警官 和 警官 . . . "

“众位差官老爷们，

[sɪns] [aɪ][wɒz; wəz] [bɔ:n] ,
Since I was born ,
自从 我 曾是 出生 ,

我自生人以来，

[ˈnevə(r)] [bi:n] ['sʌbdʒɪkt][tu:; tə] ['eniwʌn] ['elsɪz] [kənˈtrəʊl] ,
Never been subject to anyone else's control ,
绝不 到过 主题 到 任何人 其他人的 控制 ,
未受过人家之制，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][ai][du:; də] [ɪf] [aɪm] [stʌk] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] ?
What should I do if I'm stuck here today ?
什么 应该 我 做 如果 我是 卡住 这里 今天 ?
今日困在这里怎么好，

[wɒt] [aɪˈdiəz][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What ideas do you have ?
什么 想法 做 你 有 ?
你等有什么主意？ ”

[wu:][dʒi:] [wɒz; wəz] [bəʊθ] ['æŋɡri] [ænd; ənd] ['æŋk[əs] .
Wu Jie was both angry and anxious .
吴 杰 曾是 两个都 生气的 和 焦虑的 .
武杰又气又急，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
" **Uncle Shi** ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[aɪm] [kən'fju:zd] [tu:] .
I'm confused too .
我是 使困惑 也 .

我也糊涂了，

" [ju:; jʊ][ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [haʊ] [tu:; tə]['hænd(ə)l] [ðɪs] . "
" **You all should discuss and decide how to handle this** . "

你们众位商量办理吧。”

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] .
They are discussing it .
他们 是 讨论 它 .

正在议论，

[wɪð] [ə; eɪ] [bæŋ] ,
With a bang ,
和 一个 砰 ,

只听梆子一响，

[ðə; ðɪ]['bændɪts][ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊntənz] [ɔ:l] [sed] [ɪn]['ju:nɪs(ə)n] :
The bandits in the mountains all said in unison :

众贼人在那山中齐声说：

" ['ɪs(ə)n] [ʌp] , [ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jʊ][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [fɔ:'meɪ](ə)n] ! "
" **Listen up , all of you inside the formation** ! "

“阵内你等众人听着！

[aɪ][hæv; həv] ['kæptʃəd] ['kaʊntləs] ['hɪərəʊz][ɪn] [ðɪ:z] ['maʊntənz] .
I have captured countless heroes in these mountains .
我 有 捕获 无数 英雄 在 这些 山脉 .

我这山中已擒了无数英雄，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ni:l] [daʊn] [ænd; ənd][beg][fɔ:(r); fə(r)] ['mɜ:si] . . .
If you kneel down and beg for mercy . . .
如果 你 下跪 向下 和 求 为了 怜悯 . . .

你等若是跪下来求饶，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [tʃærətəbl] ['pi:p(ə)l] [hu:] [gɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ænd; ənd] [reɪz] [tʃɪldrən] .
We are also charitable people who give birth to and raise children .
我们 是 还 慈善 人们 WHO 给 出生 到 和 增加 孩子们 .

我等也是生儿养女的慈善之人，

[aɪ][kæn; kən][speə(r)][ɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I can spare your life .
我 能 空闲的 你的 生活 .

可以饶你不死。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] , ['sɜ:rneɪmd] [ʃi:] , [daɪ] . . .
Even if I , surnamed Shi , die . . .
甚至 如果 我 , 姓氏 史 , 死 . . .

“我姓石的即便死了，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][æn; ən] [əˈfi](ə)[ɒv; əv][ðə; ði] [tʃiŋ] [ˈdɪnəsti] .
He was also an official of the Qing Dynasty .
他 曾是 还 一个 官方的 的 这 青 王朝 .

也是大清朝的差官，

[haʊ] [kæn; kən][ðə; ði] [θiːf] [biː; bi] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] ?
How can the thief be allowed to return ?
如何 能 这 贼 是 允许 到 返回 ?
焉能归贼。”

[ʃiː] [dʒuː][kɜːst; ˈkɜːsɪd] ,
Shi Zhu cursed ,
史 朱 被诅咒的 ,

石铸一骂，

[ɔːl] [eɪt] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ˈstɑːtɪd] [kɜːrs] [ˈlaʊdli] .
All eight of them started cursing loudly .
全部 八 的 他们 开始 咒骂 高声 .

这八个人全都大骂起来。

[daɪ] [tʃeŋ] [rɪˈle] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :
Dai Cheng relayed the order :
戴 程 转播 这 命令 :

那戴成传令说：

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɡɒŋ] [tuː; tə] [saʊnd] [ænd; ənd] [ðən] [ˈfaɪə(r)][ðə; ði] [ˈæərəʊs] . "
" Wait for the gong to sound and then fire the arrows . "
" 等待 为了 这 锣 到 声音 和 然后 火 这 箭头 . "

“你等响梆子放箭，

[ʃuːt] [ðəm; ðəm] [ded] .
Shoot them dead .
射击 他们 死的 .

把他们射死。”

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈsiəriːz][ɒv; əv] [ˈbæŋɪŋ] [saʊndz] .
All that could be heard was a series of banging sounds .
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 系列 的 砰砰作响 声音 .

只听梆梆梆连声直响，

[ˈæərəʊs] [fluː] [laɪk] [ˈləʊkəsts] .
Arrows flew like locusts .
箭头 飞翔 喜欢 蝗虫 .

箭如飞蝗。

[ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [slɪt] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] [wen] . . .
Shi Zhu was just about to slit his throat when . . .
史 朱 曾是 只是 关于 到 缝隙 他的 喉 什么时候 . . .

石铸此时正想一抹脖子，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈməʊʃn] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] .
A great commotion broke out in the south .
一个 伟大的 骚动 打破 出去 在 这 南 .

只见正南上一阵大乱，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [rɪˈtriːtɪd] [ɪn] [dɪsəˈreɪ] .
The soldiers retreated in disarray .
这 士兵 撤退 在 混乱 .

这些喽兵纷纷倒退，

[æn; ən][əʊld][ˈhɪərəʊ] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
An old hero came in from outside .
一个 老的 英雄 来了 在 从 外部 .

从外面进来了一位老英雄，

[hi:; hi] [ˈwɹznt] [ˈkæriŋ] [ˈeni] [ˈwepənz] .
He wasn't carrying any weapons .
他 不是 携带 任何 武器 .

也没拿着兵刃，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [ə; eɪ] [ˈhentʃmən] .
He reached out and grabbed a henchman .
他 达到 出去 和 抓住 一个 喽啰 .

伸手抓起一个喽兵来，

[hi:; hi] [græbd] [hɜ:(r); hə(r)] [nek] [ænd; ənd] [ˈtwistɪd] [hɜ:(r); hə(r)][legz] [wɪð] [wʌn][hænd] .
He grabbed her neck and twisted her legs with one hand .
他 抓住 她 脖子 和 扭曲 她 腿 和 一 手 .

一反手掐脖拧腿，

[ðeɪ] [əˈtækt] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
They attacked the soldiers .
他们 遭到攻击 这 士兵 .

朝着众喽兵就打。

[ʃi:] [dʒu:][kʊd; kəd] [tel] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz][nəʊ][aʊtˈsaɪdə(r)] .
Shi Zhu could tell that this was no outsider .
史 朱 可以 告诉 那 这 曾是 不 局外人 .

石铸一看不是外人，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][kju:] [tʃeŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [frɒm; frəm][ju:ɑ:nbaʊ] [ˈmaʊntən] [ɪn] [ˈdɑ:ˈtɒŋ]
It was Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle from Yuanbao Mountain in Datong
它 曾是 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 从 元宝 山 在 大同
[ˈpri:fektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

正是大同府元豹山的金眼雕邱成。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt][hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [frɒm; frəm] - [ʃɒp] .
It turns out he returned from Luoja Shop .
它 转弯 出去 他 返回 从 - 店铺 .

原来他由箩家店回头，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [hɜ:d] [ðæt] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] [hæd; həd] [bi:n] [ˈɔ:dəd]
Because the three Wu brothers heard that Imperial Envoy Peng had been ordered
因为 这 三 吴 兄弟 听到 那 帝国 使者 彭 有 到过 订购

[tu:; tə][gəʊ] [west] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] ,
to go west to investigate ,
到 去 西方 到 调查 ,

因伍氏三雄听到彭钦差奉旨西下查办，

[səʊ][aɪ] [keɪm] [tu:; tə][faɪnd][maɪ][ˈsi:nɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
So I came to find my senior brother .
所以 我 来了 到 寻找 我的 高级的 兄弟 .

就来找师兄，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ˈsi:krətli] [prəˈtekt] [lɔ:d] [pen] .
He wanted to secretly protect Lord Peng .
他 通缉 到 偷偷 保护 主 彭 .

想暗保彭大人，

[aɪl] [ˈɔ:lsəʊ][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [fju:] [ˈfrendz] .
I'll also visit a few friends .
患病的 还 访问 一个 很少 朋友们 .

顺便访几个朋友。

[ˈmɑːstə(r)][kjuː] , [əˈlɒŋ] [wið] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd][kjuː] - , [əˈraɪvd] [ɪn] [lɪŋbaʊ]
Master Qiu , along with the three Wu brothers and Qiu Mingyue , arrived in Lingbao
掌握 邱 , 沿着 和 这 三 吴 兄弟 和 邱 - , 到达的 在 灵宝
[ˈkaʊnti] .
County .
县 .

邱爷带着伍氏三雄和邱明月来到灵宝县地面，

[əˈpɒn] [ɪnˈkwaɪərɪŋ] , [ðeɪ] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [lɔːd] [pen] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈhedɪd] [tuː; tə] .
Upon inquiring , they learned that Lord Peng had already headed to Tongguan .
之上 查询 , 他们 学习 那 主 彭 有 已经 标题 到 桐冠 .
一打听彭大人已奔潼关。

[ðə; ði] [faɪv] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [steɪd] [ˌəʊvəˈnaɪt] .
The five of them stayed overnight .
这 五 的 他们 入住 过夜 .

他五人住了一夜，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd][tuː; tə] .
The next day , they also followed the main road to Tongguan .
这 下一个 天 , 他们 还 随后 这 主要的 路 到 桐冠 .

次日也顺大路径奔潼关而来。

[ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走到半路上，

[ə; eɪ] [laɪt] [reɪn] [fel] .
A light rain fell .
一个 光 雨 跌倒 .

天降细雨，

[ðeɪ] [tʊk] [ˈfeltə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][reɪn] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [taʊn] .
They took shelter from the rain in a small town .
他们 采取 庇护所 从 这 雨 在 一个 小的 镇 .

就在一个乡镇上避雨。

[ðə; ði][reɪn] [stɒpt] .
The rain stopped .
这 雨 停止 .

雨住了，

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" [lets] [teɪk] [ə; eɪ][strəʊl] [əˈraʊnd] [ðɪs] [reɪn] - [wɒt] [ˈmaʊntən] [ˈfɒrɪst] , [wɪt] [lʊks] [brænd] [njuː] .
" **Let's take a stroll around this rain - washed mountain forest , which looks brand new .**
" 我们来吧 拿 一个 漫步 大约 这 雨 - 洗过 山 森林 , 哪个 看起来 品牌 新的 .
"
"
"

“咱们正好逛逛这雨洗山林一色新。”

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] ,
Arriving at Erying Mountain ,
抵达 在 - 山 ,

走至二英山，

" ['brʌðə(r)] , [pli:z] [tel] [,em 'i:] ! "
" Brother , please tell me ! "
" 兄弟 , 请 告诉 我 ! "

兄长说说！ "

[ˈmɑ:stə(r)][kju:] [sed] :
Master Qiu said :
掌握 邱 说 :

邱爷说:

" [ðɪs] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['geɪts] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] ['bɒtəm] [fɔ:'meɪ(ə)n] . "
" This formation is called the Four Gates Fighting the Bottom Formation . "
" 这 形成 是 称为 这 四 盖茨 斗争 这 底部 形成 . "

“这个阵名叫四门斗底阵，

[ðə; ði] [ki:] [pɔɪnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [sləʊp] .
The key point of the formation is on the north slope .
这 钥匙 观点 的 这 形成 是 在 这 北 坡 .

阵眼在北山坡，

[ðæt] [bɪɡ][flæg][hæz; hæz][ə; eɪ] ['wɒtʃtaʊə(r)] [ɒn][,aɪ 'ti:] .
That big flag has a watchtower on it .
那 大的 旗帜 有 一个 岗楼 在 它 .

那杆大旗上面有一个刁斗，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['bʌkɪt] .
There are four people inside the bucket .
那里 是 四 人们 里面 这 桶 .

斗内有四个人，

[ˈhəʊldɪŋ] [fɔ:(r)][flægz] : [blu:] , [waɪt] , [red] , [ænd; ənd] [blæk] .
Holding four flags : blue , white , red , and black .
保持 四 旗帜 : 蓝色的 , 白色的 , 红色的 , 和 黑色的 .

拿着青白红黑四杆旗子，

[ðəʊz] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ni:d] [tu:; tə] [hed] [i:st] .
Those inside the formation need to head east .
那些 里面 这 形成 需要 到 头 东方 .

阵内人要往东，

[,ɪn'saɪd][ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)] , [ðə; ði] ['i:stən] ['dʒi:ə][ænd; ənd][ji:] [wɒd] [gri:n] [flægz] [ˈflʌtə] .
Inside the watchtower , the eastern Jia and Yi wood green flags fluttered .
里面 这 岗楼 , 这 东 贾 和 易 木头 绿色的 旗帜 飘动 .

刁斗之内东方的甲乙木青旗摇动，

[ðəʊz] ['səʊldʒəz][ɔ:l] ['hedɪd] [i:st] [frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
Those soldiers all headed east from the outside .
那些 士兵 全部 标题 东方 从 这 外部 .

那些喽兵都由外往东，

[ðə; ði][mɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [ju:; jʊ] [kɪl] , [ðə; ði][mɔ:(r)] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ;
The more people you kill , the more there are ;
这 更多的 人们 你 杀 , 这 更多的 那里 是 ;

越杀人越多；

[ðəʊz] [,ɪn'saɪd][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] [mʌst; məst] [hed] [west] .
Those inside the formation must head west .
那些 里面 这 形成 必须 头 西方 .

阵内之人要往西，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)] , [ðə; ði] [waɪt] [flægz][ɒv; əv] [gən] [ænd; ənd] [[ɪn] ['met(ə)l][ɪn][ðə; ði] [west]
Inside the watchtower , the white flags of Geng and Xin metal in the west
里面 这 岗楼 , 这 白色的 旗帜 的 耿 和 新 金属 在 这 西方
[weɪvd] .
waved .
挥手 :

刁斗之内西方的庚辛金白旗摇动，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ðən] ['hedɪd] [west] .
The soldiers then headed west .
这 士兵 然后 标题 西方 :

那些喽兵又往西，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
This is the same on all four sides .
这 是 这 相同的 在 全部 四 侧面 :

四面都是这个样子。

[tu:; tə] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:'meɪʃ(ə)n]
To break this formation
到 休息 这 形成

要破此阵，

[wi:; wi][mʌst; məst] [fɜ:st] [dɪ'strɔɪ] [ðə; ði][kɔ:(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
We must first destroy the core of the formation .
我们 必须 第一的 破坏 这 核 的 这 形成 :

须先毁阵眼。

[let] [em 'i:][gəʊ][ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:r'meɪʃənz] [kɔ:(r)] .
Let me go and break the formation's core .
让 我 去 和 休息 这 阵型 核 :

待我去把阵眼破了，

[ju:; jʊ] [θri:] [gəʊ][tu:; tə] [mi:t] [ʃi:] [dʒu:][frɒm; frəm] [θri:] [saɪdz] .
You three go to meet Shi Zhu from three sides .
你 三 去 到 见面 史 朱 从 三 侧面 :

你们三面去接应石铸，

[fɜ:st] , [brɪŋ] [ðəm; ðəm] [aʊt] .
First , bring them out .
第一的 , 带来 他们 出去 :

先把他等带出来，

[gəʊ] [kɪl] [ðə; ði] [θi:vz] [ə'gen] .
Go kill the thieves again .
去 杀 这 窃贼 再次 :

再去杀贼。”

[ˈmɪstə(r)] . [kju:] [ɪk'spleɪnd] ,
Mr . Qiu explained ,
先生 : 邱 解释 ,

邱爷说明，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ræn][ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
He immediately ran up the hillside .
他 立即地 跑 向上 这 山坡 :

立刻往山坡上一跑，

[fɜ:st] , [hi:; hi] [hʌgd] [ðə; ði] ['sentrəl] ['flægpəʊl][tu:; tə][hɪz; ɪz] [tʃest] .
First , he hugged the central flagpole to his chest .
第一的 , 他 拥抱 这 中央 旗杆 到 他的 胸部 :

先把当中旗杆往怀中一抱，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['krækiŋ] [saʊnd] .
There was a cracking sound .
那里 曾是 一个 裂纹 声音 .

只听喀嚓一声，

[wʌns] [ðə; ði][ˈflæɡpəʊl] [fɔ:ls] ,
Once the flagpole falls ,
一次 这 旗杆 瀑布 ,

旗杆一倒，

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [fel] [tu:; tə][ðeə(r)] ['deθs] .
All the soldiers fell to their deaths .
全部 这 士兵 跌倒 到 他们的 死亡人数 .

那些兵全皆摔死。

[wen] ['mɑ:stə(r)][kju:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
When Master Qiu arrived at the hillside ,
什么时候 掌握 邱 到达的 在 这 山坡 ,

邱爷到了山坡，

['kæptə(r)][ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] .
Capture the group of thieves .
捕获 这 团体 的 窃贼 .

捉拿群贼。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [kju:] [tʃɛŋz] [feɪm] [ʃɒks] [ðə; ði]['bəændɪts] , [tʃʊ] [ʃen] [sə'presɪz] [ðə; ði][waɪld] [grɑ:s]
Chapter 165 Qiu Cheng's Fame Shocks the Bandits , Xu Sheng Suppresses the Wild Grass
章 - 邱 程的 名声 冲击 这 强盗 , 徐 盛 抑制 这 荒野 草
[kæmp]
Camp
营

第一六五回 邱成威名惊群寇 徐胜剿灭荒草营

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kju:] [tʃɛŋ] ['tɒpl] [ðə; ði][flæɡ] .
It is said that Qiu Cheng toppled the flag .
它 是 说 那 邱 程 倾覆 这 旗帜 .

话说邱成把大旗扳倒，

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:l] .
Four people were injured in the fall .
四 人们 是 受伤 在 这 落下 .

摔坏了四个人，

[hi:; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [nɔ:θ] [sləʊp] .
He headed straight for the north slope .
他 标题 直的 为了 这 北 坡 .

自己直奔北山坡，

[faɪnd][ðə; ði][æks] - ['wi:ldɪŋ] ['dʒen(ə)rəl][saɪ] - [fæn] [tʃɛŋ] .
Find the axe - wielding general Sai Yaojin Fan Cheng .
寻找 这 斧头 - 挥舞 一般的 赛 - 扇子 程 .

找大斧将赛咬金樊成。

[ðə; ði][ˈbændɪts] [ɪˈmiːdiətli] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [aɪ ˈtiː][æz; əz][ə; eɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] .
The bandits immediately recognized it as a golden - eyed eagle .
这 强盗 立即地 认可 它 作为 一个 金的 - 眼睛 鹰 .
众贼人一瞧是金眼雕，

[tuː; tə][seɪ][nəʊ] ,
To say no ,
到 说 不 ,
说声不好，

[iːtʃ] [græbd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Each grabbed their weapons .
每个 抓住 他们的 武器 .
各抄兵刃，

[ðeɪ] [fled][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
They fled into the mountains .
他们 逃亡 进入 这 山脉 .
往山里逃奔。

[ðiːz] [θiːvz] [ɔːl] [njuː] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːgəlz] [fəˈmɪdəb(ə)] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] .
These thieves all knew of the Golden - Eyed Eagle's formidable reputation .
这些 窃贼 全部 知道 的 这 金的 - 眼睛 老鹰的 强大 名声 .
这伙贼人都知道金眼雕的威名，

[ˈdeərɪŋ] [nɒt][tuː; tə][ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)]
Daring not to engage in battle
大胆 不是 到 从事 在 战斗
不敢交锋，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [fliː] .
They had no choice but to flee .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 .
只得逃走。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ˈbekən] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsmɑɪlɪŋ] [ˈtaɪgə(r)][kjuː]
The Golden - Eyed Eagle beckoned the three Wu brothers and the Smiling Tiger Qiu
这 金的 - 眼睛 鹰 招手 这 三 吴 兄弟 和 这 微笑 老虎 邱
- [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] .
Mingyue to come down .
- 到 来 向下 .
金眼雕招呼伍氏三雄和笑面虎邱明月下来，

[ˈskætə(r)][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈgeɪts] .
Scatter the four gates .
分散 这 四 大门 .
把四门冲散。

[wen] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [sɔː] [ðə; ði] [prɪns] [fliː] ,
When the soldiers saw the prince flee ,
什么时候 这 士兵 锯 这 王子 逃跑 ,
喽兵见大王爷逃走，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈskætəd] [ænd; ənd][fled] .
The crowd scattered and fled .
这 人群 疏散 和 逃亡 .
大众也四散奔逃。

[ʃiː] [dʒuː] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə][kjuː] [tʃen] .
Shi Zhu instructed everyone to pay their respects to Qiu Cheng .
史 朱 指示 每个人 到 支付 他们的 尊重 到 邱 程 .
石铸叫众人给邱成行礼，

[ai][hæv; həv][met][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] .
I have met the three Wu brothers .
我 有 遇见 这 三 吴 兄弟 .

见过伍氏三雄。

[ðə; ði] [fɔ'mælətis] [hæv; həv] [bi:n] [kəm'plitɪd] .
The formalities have been completed .
这 手续 有 到过 完全的 .

叙礼已毕，

[kju:] [tʃeŋ] [ɑ:skt] :
Qiu Cheng asked :
邱 程 问 :

邱成问道：

" ['brʌðə(r)] [ʃi:] ,
" Brother Shi ,
" 兄弟 史 ,

“石大兄弟，

[weə(r)] [hæv; həv][ju;; jʊ] [bi:n] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪ:z] [pɑ:st] [fju:] [deɪz] ?
Where have you been coming from these past few days ?
在哪里 有 你 到过 未来 从 这些 过去的 很少 天 ?

这几天你们从何处来？ ”

[hi;; hi]['ɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [ʃeŋ] [gwɑ:n] [wɪl] [prə'tekt] [ju;; jʊ] , [tʃaɪld] . "
" Sheng Guan will protect you , child . "
" 盛 关 将要 保护 你 , 孩子 . "

“胜官保你这孩子，

" [haʊ] ['nɔ:ti] ! "
" How naughty ! "
" 如何 淘气 ！ "

真淘气。”

[ʃeŋ] - [hɜ:d] [ðɪs] .
Sheng Guanbao heard this .
盛 - 听到 这 .

胜官保一听，

[kʌm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][baʊ; bæʊ][tu;; tə] ['grænpɑ:] [kju:] .
Come over and bow to Grandpa Qiu .
来 超过 和 弓 到 爷爷 邱 .

过来给邱爷爷行礼。

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] [led] [ʃeŋ] - [aʊt] .
Shi Zhu then led Sheng Guanbao out .
史 朱 然后 引领 盛 - 出去 .

石铸便把带出胜官保，

[ʃeŋ] [əb'skɒnd] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'həʊn] .
Sheng Yuhuan absconded and her whereabouts are unknown .
盛 玉环 潜逃 和 她 下落 是 未知 .

胜玉环私走不知下落，

[ʃeŋ] [ku:i:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ,
Sheng Kui arrived at the mansion ,
盛 奎 到达的 在 这 大厦 ,

胜奎来到公馆，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][sent][juː ˈes][əʊt][tuː; tə][ɪnˈvestɪɡert] .

The master sent us out to investigate .
这 掌握 发送 我们 出去 到 调查 :

大人派我等出来访查，

[əˈpɒn][əˈraɪvɪŋ][æt; ət][ðɪs][ˈnʌnəri] ,

Upon arriving at this nunnery ,
之上 抵达 在 这 尼姑庵 ,

到了这尼姑庵，

[dʒi] - [sæt][ɪn][ðə; ði][ˈelɪɡənt][tʃeə(r)] .

Ji Fengchun sat in the elegant chair .
季 - 卫星 在 这 优雅的 椅子 :

纪逢春坐风流椅，

[faɪt][ðə; ði][θɪːvz]

Fight the thieves
斗争 这 窃贼

与贼人动手，

[rɪˈkaʊnt][ðə; ði][ˈstɔːri][ɒv; əv][ðeə(r)][dɪˈfiːt][ænd; ənd][rɪˈtriːt] .

Recount the story of their defeat and retreat .
叙事 这 故事 的 他们的 击败 和 撤退 .

不敌败走之事述说一遍。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd][ˈiːg(ə)l][sed] :

The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [təˈdeɪ][aɪ][wɪl][gəʊ][wɪð][juː; jʊ][tuː; tə][ˈjuːʃən][ˈtemp(ə)l][tuː; tə][teɪk][rɪˈvendʒ] . "

" Today I will go with you to Yusheng Temple to take revenge . "

" 今天 我 将要 去 和 你 到 雨生 寺庙 到 拿 复仇 . "

“今天我跟你到玉圣庵去报仇。”

[ʃiː][dʒuː][sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɔːˈraɪt] ! "

" Alright ! "
" 好吧 ! "

“也好！”

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n][hæz; həz][θʌgz][ɪn][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)l] .

He even has thugs in his temple .
他 甚至 有 暴徒 在 他的 寺庙 :

他庙里还有打手呢，

[lets][ɔːl][gəʊ][ænd; ənd][teɪk][ə; eɪ][lʊk] .

Let's all go and take a look .
我们来吧全部 去 和 拿 一个 看 :

咱们大家瞧瞧去。”

[ʃiː][dʒuː][led][ðə; ði][gruːp] ,

Shi Zhu led the group ,
史 朱 引领 这 团体 ,

石铸带着众人，

[kənˈtɪnjuː][əˈlɒŋ][ðə; ði][əʊld][ruːt] .

Continue along the old route .
继续 沿着 这 老的 路线 :

仍按旧路，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈjuːʃən] [ˈtemp(ə)] .
We arrived at Yusheng Temple .
我们 到达的 在 雨生 寺庙 。

展眼来到玉圣庵。

[ðə; ði][reɪn] [stɒpt] [ænd; ənd][ðə; ði][skaɪ] [klɪəd] .
The rain stopped and the sky cleared .
这 雨 停止 和 这 天空 已清除 。

此时雨过天晴，

[ðə; ði][wɪnd] [bluː] [ðə; ði][klaʊdz] [əˈweɪ] .
The wind blew the clouds away .
这 风 吹 这 云 离开 。

风吹云散，

[ðə; ði][red] [sʌn] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][set][ɪn][ðə; ði][west] .
The red sun is about to set in the west .
这 红色的 太阳 是 关于 到 放 在 这 西方 。

一轮红日将要西沉。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 。

石铸说：

" [pliːz] [weɪt] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] . "
" Please wait here for a moment . "
" 请 等待 这里 为了 一个 片刻 "。

“你们众位先在这里等等，

[aɪl] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go in and take a look .
患病的 去 在 和 拿 一个 看 。

我进去瞧瞧瞧瞧，

[haʊ] [ˈmeni] [mɔː(r)] [θiːvz] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ?
How many more thieves are there ?
如何 许多 更多的 窃贼 是 那里 ？

还有多少贼人。”

[ðə; ði][ˈpʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 。

大众说：

" [ɔːlraɪt] ! "
" Alright ! "
" 好吧 ！ "

“也好！ ”

[ʃiː] [dʒuː] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
Shi Zhu leaped onto the roof .
史 朱 跳跃 到 这 屋顶 。

石铸蹿上房去，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [ˈkɔːtjɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsekənd] - [flɔː(r)] [hɔːl] ,
Arriving at the east courtyard of the second - floor hall ,
抵达 在 这 东方 庭院 的 这 第二 - 地面 大厅 ；

来到二层殿东院，

[ˈlaɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [sləʊp] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [haʊs] ,
Lying on the slope behind the house ,
说谎 在 这 坡 在后面 这 房子 ；

趴在后屋坡，

[aɪ] [hɜːd] [wu:] - ['seɪŋ] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [əˈprentɪs] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] :
I heard Wu Saihua saying to her apprentice inside the house :
我 听到 吴 - 说 到 她 学徒 里面 这 房子 :
听见乌赛花正在屋中对徒弟说：

[pæk] [ʌp][jɔː(r); jə(r)] ['væljuəblz] .
Pack up your valuables .
盒 向上 你的 贵重物品 .

“把细软物件收拾收拾，

[ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)][ænd; ənd] [dʒəʊ] [dʒiː] , ['hɪkneɪmd] " ['lɪt(ə)l] [hɔːk] , " [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə]
The lord of the manor and Zhou Zhi , nicknamed " Little Hawk , " returned to
这 主 的 这 庄园 和 周 智 , 绰号 " 小的 鹰 , " 返回 到
[wu:] ['fæməli] [fɔːt] .
Wu Family Fort .
吴 家庭 堡 .

庄主爷同小鹤子周治回吴家堡了，

[let] [ðæt] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [nʌn] [huː] [wɒz; wəz] [drʌgd] [wɪð] [ðə; ði] [brɪwɪtʃɪŋ] [waɪn] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)]
Let that Taoist nun who was drugged with the bewitching wine out for
让 那 道教 尼姑 WHO 曾是 吸毒 和 这 迷人的 葡萄酒 出去 为了
[sʌm; səm] [freʃ] [eə(r)] .
some fresh air .
一些 新鲜的 空气 .

把那个中迷魂酒的道姑放出来过过风，

[ræp] [aɪˈtiː][ɪn][ə; eɪ] ['blæŋkɪt] .
Wrap it in a blanket .
裹 它 在 一个 毯子 .

拿被褥包上，

" [teɪk] [aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] ['maːstəz] [haʊs] . "
" Take it to the master's house . "
" 拿 它 到 这 硕士学位 房子 . "

给庄主爷送家去。”

[əˈpɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ʃiː] [dʒuː]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [ʃen]
It must be Sheng Yuhuan .
它 必须 是 盛 玉环 .

想必是胜玉环，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] ['fiːmeɪl] [θiːf] ! "
" What a bold female thief ! "
" 什么 一个 大胆的 女性 贼 ! "

“好一个胆大女贼，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [sɪˈdʒuːs] [ə; eɪ] [nəʊˈtɔːriəs] ['bændɪt][ɪn][jɔː(r); jə(r)][ˈtemp(ə)] ?
How dare you seduce a notorious bandit in your temple ?
如何 敢 你 勾引 一个 臭名昭著 土匪 在 你的 寺庙 ?

你这庙里竟敢勾引江洋大盗，

[ˈmɜːdəɪŋ] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈwɪmɪn] ！
Murdering innocent women ！
谋杀 清白的 女性 ！

暗害良家妇女！

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪz] [ˈmesndʒə] ．
We are the imperial envoy's messengers ．
我们 是 这 帝国 特使的 信使 ．

我等是钦差大人的办差官，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][get][juː; jə] ．
I came here specifically to get you ．
我 来了 这里 具体来说 到 得到 你 ．

特意前来拿你。”

[ˈjuːseɪn][eɪtʃ juː ˈer; hwaː] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] ː
Usain Hua pulled out a knife and said ː
尤塞恩 华 拉 出去 一个 刀 和 说 ː

乌赛花拉刀出来说：

" [gaɪz] , [græb][jɔː(r); jə(r)] [ˈwepənz] ！ "
" Guys , grab your weapons ! "
" 伙计们 ， 抓住 你的 武器 ！ "

“伙计们抄家伙，

[ðæt] [ɡriːn] - [aɪd] [ˈfeləʊ] [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [meɪd] [ðə; ði][ˈmænə(r)] [lɔːd] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][hɪm] ．
That green - eyed fellow has already made the manor lord chase after him ．
那 绿色的 - 眼睛 同伴 有 已经 制成 这 庄园 主 追赶 后 他 ．

这个绿眼珠已叫庄主爷追跑，

[naʊ] [hiːz] [bæk] [əˈɡen] ．
Now he's back again ．
现在 他是 后退 再次 ．

现在他又来了。”

[bɪˈfɔː(r)] - [kʊd; kəd] [ˈfɪnɪʃ] [ˈspiːkɪŋ] ，
Before Usaihua could finish speaking ，
前 - 可以 结束 请讲 ，

乌赛花话未说完，

[ðə; ði] [kraʊd] [aʊtˈsaɪd] [rʌʃt] [ɪn] ．
The crowd outside rushed in ．
这 人群 外部 匆忙 在 ．

外头众人就赶进来了。

[wuː] - [ˈbrændɪʃ] [hɜː(r); hə(r)] [sɜːd] [ænd; ənd] [paʊnst] [ɒn][ðə; ði] [stəʊn] [ˈstætʃuː] ．
Wu Saihua brandished her sword and pounced on the stone statue ．
吴 - 挥舞 她 剑 和 猛扑 在 这 石头 雕像 ．

乌赛花摆刀扑奔石铸，

[ɪː] [dʒuː] [slæmd] [hɜː(r); hə(r)] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] ， [ˈsendɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈtʌmblɪŋ] [ˈəʊvə(r)] ．
Shi Zhu slammed her down with a stick , sending her tumbling over ．
史 朱 猛烈抨击 她 向下 和 一个 戳 ， 发送 她 翻滚 超过 ．

被石铸一杆棒把她捺了个筋斗。

[wuː] - [ɡʊt] [ʌp] ．
Wu Saihua got up ．
吴 - 得到 向上 ．

乌赛花爬起来，

[wiː; wi][mʌst; məst] [hed] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [stəʊn] [əˈɡen] ．
We must head towards the stone again ．
我们 必须 头 向 这 石头 再次 ．

又要奔向石铸，

[bʌt; bət][wu:] [dʒi:] [hə:l] [ə; eɪ] [da:t] [æt; ət] [hɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ru:f] .
But Wu Jie hurled a dart at him from the roof .
但 吴 杰 投掷 一个 镖 在 他 从 这 屋顶 .
却被武杰在房上一镖，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [ðə; ði] [θrəʊt] .
It hit the throat .
它 打 这 喉 .

打在哽嗓咽喉，

[hi:; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .

立时身死。

[ðə; ði] [θʌgz] , ['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['temp(ə)l] ['mɑ:stə(r)] [wɒz; wəz] [ded] ,
The thugs , seeing that the temple master was dead ,
这 暴徒 , 看到 那 这 寺庙 掌握 曾是 死的 ,
众打手见庙主已死，

[ðeɪ] [i:tʃ] [fled] .
They each fled .
他们 每个 逃亡 .

各自逃去。

[ʃi:] [dʒu:] [led] [ðə; ði] [gru:p] ,
Shi Zhu led the group ,
史 朱 引领 这 团体 ,

石铸带着众人，

[faɪnd] [ʃen] [ɪn] [ðə; ði] ['empti] [ru:m] .
Find Sheng Yuhuan in the empty room .
寻找 盛 玉环 在 这 空的 房间 .

由空房内把胜玉环找出。

[ʃen] - [tʊk] [ðə; ði] [ti:] [treɪ] .
Sheng Guanbao took the tea tray .
盛 - 采取 这 茶 托盘 .

胜官保拿了茶盘，

[rɪns] [ʃen] [wɪð] [kəʊld] ['wɔ:tə(r)] [tu:; tə] [weɪk] [hɜ:(r); hə(r)] [ʌp] .
Rinse Sheng Yuhuan with cold water to wake her up .
冲洗 盛 玉环 和 寒冷的 水 到 唤醒 她 向上 .

用凉水将胜玉环灌醒，

[wen] [ɑ:skt] [waɪ] [ʃi:; ʃi] [hæd; həd] [kʌm] [hɪə(r)] , [ʃi:; ʃi] [rɪ'plaɪd] . . .
When asked why she had come here , she replied . . .
什么时候 问 为什么 她 有 来 这里 , 她 回复 . . .

问她因何至此？

[ʃen] [sed] :
Sheng Yuhuan said :
盛 玉环 说 :

胜玉环说：

[wi:; wi] [tʊk] [ðə; ði] [rɒŋ] [pa:θ] .
We took the wrong path .
我们 采取 这 错误的 小路 .

“走岔路了，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [tu:; tə] [steɪ] .
I came here to stay .
我 来了 这里 到 停留 .

来此投宿，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [hɜ:(r); hæ(r)][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈfi:meɪl] [θi:f] .
I didn't want her to be a female thief .
我 没有 想 她 到 是 一个 女性 贼 .
不想她是女贼。”

[wen] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [θɪŋks] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
When the public thinks about it ,
什么时候 这 民众 思考 关于 它 ,
大众一想，

[ɔ:ˈðəʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [faʊnd]
Although Sheng Yuhuan was found
虽然 盛 玉环 曾是 成立
胜玉环虽然找着了，

[bʌt; bət] [weə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [send] [hɜ:(r); hæ(r)] ?
But where should we send her ?
但 在哪里 应该 我们 发送 她 ?
可把她送到哪里去呢？

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

[aɪl] [gəʊ] [lʊk] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
I'll go look outside the temple .
患病的 去 看 外部 这 寺庙 .
“我到这庙外找找，

[ju:; jʊ] [ni:d] [ə; eɪ][kɑ:(r)] .
You need a car .
你 需要 一个 车 .
要有车，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [təˈgeðə(r)] .
They then went to Tongguan together .
他们 然后 去 到 桐冠 一起 .
就一同前往潼关，

" [wʌns] [wi:; wi] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][ˈædʌlts] , [θɪŋz] [wɪl] [bi:; bi] [mʌtʃ] [ˈi:ziə] . "
" Once we catch up with the adults , things will be much easier . "
" 一次 我们 抓住 向上 和 这 成年人 , 事物 将要 是 很多 更轻松 . "
只要追上大人就好办了。”

[ʃen] - [lʊkt] [əˈraʊnd] .
Sheng Guanbao looked around .
盛 - 看起来 大约 .
胜官保东瞧西望，

[tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈflægʃɪp] [stɔ:(r)][ɪz] , [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɪnˈkwærə(r)] .
To find out where the flagship store is , you need to inquire .
到 寻找 出去 在哪里 这 旗舰 店铺 是 , 你 需要 到 查询 .
要打听哪里有镇店，

[lets] [send] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)][ðeə(r)] [fɜ:st] .
Let's send his sister there first .
我们来吧 发送 他的 姐姐 那里 第一的 .
好把他姐姐先送去，

[ðen] [faɪnd][ə; eɪ][kɑ:(r)][tu:; tə][gəʊ] .
Then find a car to go .
然后 寻找 一个 车 到 去 .
然后找车再走。

[waɪl] ['hezɪteɪɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正在犹豫之际，

[fɔː(r)] [kɑːz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ə'prəʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ][meɪn] [rəʊd] .
Four cars were seen approaching on the main road .
四 汽车 是 已见 接近 在 这 主要的 路 .

见大路上来了四辆车，

[tuː] [sɪ'dæən] [tʃeəz]
Two sedan chairs
二 轿车 椅子

两乘驮轿，

[flægz] [wɜː(r); wə(r)] [stʌk] [ɪn][ðə; ðɪ][kɑː(r)] .
Flags were stuck in the car .
旗帜 是 卡住 在 这 车 .

车上插着旗子，

[ðə; ðɪ] [ɪn'skrɪp(ə)n] [riːdz] " [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [ɔːdə(r)] , ['dʒen(ə)rəl] [tʃʊ][ɒv; əv] ['nɪŋ'ʃiɑː] ['gæərɪsn] " .
The inscription reads " By Imperial Order , General Xu of Ningxia Garrison " .
这 题词 阅读 " 经过 帝国 命令 , 一般的 徐 的 宁夏 驻军 " .

上面写着“奉旨宁夏镇总兵徐”。

[ʃen] - [stʊd] [ɒn][ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] .
Sheng Guanbao stood on the hillside .
盛 - 站立 在 这 山坡 .

胜官保站在山坡，

['lʊkɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ðɪ] [stri:t] ,
Looking across the street ,
寻找 穿过 这 街道 ,

往对面一瞧，

[ðə; ðɪ][pɜːs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
The person in front was in his twenties .
这 人 在 正面 曾是 在 他的 二十多岁 .

头前一位有二十多岁，

['fæti] [waɪt] [gai]
Fatty White Guy
脂肪 白色的 盖伊

白胖子，

['hænsəm] ['fɪgə(r)]
handsome figure
英俊的 数字

俊俏人物，

['weəriŋ] [ə; eɪ][hæt] ,
Wearing a hat ,
穿着 一个 帽子 ,

头戴纬帽，

[haɪ] - [biːm] [dʒeɪd] ['feðə(r)] [tjuːb] ,
High - beam jade feather tube ,
高的 - 光束 玉 羽毛 管子 ,

高提梁翡翠翎管，

[ə; eɪ] [θɜːd] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ][hæt][ænd; ənd] ['piːkɒk] ['feðə(r)] .
A third - rank official with a hat and peacock feather .
一个 第三 - 秩 官方的 和 一个 帽子 和 孔雀 羽毛 .

三品顶戴花翎，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a blue silk robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绸国士衫，

[weə(r)][ə; eɪ] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .

腰系凉带，

[bluː] [ˈsætɪn] - [səʊld] [,berˈdʒɪŋ] [ˈʃuːz]
Blue satin - soled Beijing shoes
蓝色的 缎 - 已售出 北京 鞋

青缎粉底京鞋，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtaɪˈpiŋ] [naɪf] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡriːn] [ˈʃɑːkskɪn] [ʃiːθ] .
Wearing a Taiping knife with a green sharkskin sheath .
穿着 一个 太平 刀 和 一个 绿色的 鲨鱼皮 鞘 .

佩带绿鲨鱼皮鞘太平刀。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] ,
Everyone looked ,
每个人 看起来 ,

众人一瞧，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [əˈraɪvd] [wəz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] [ˈdʒen(ə)rəl]
The one who arrived was none other than Xu Sheng , the powder - faced general
这 一 WHO 到达的 曾是 没有任何 其他 比 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 一般的
[frɒm; frəm][ˈhəˈnæn] .
from Henan .
从 河南 .

来的正是河南参将粉面金刚徐胜。

[ˈevriwʌn] [went] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Everyone went to meet them .
每个人 去 到 见面 他们 .

大家迎路过去，

[tʃʊ] [ʃen] [ˌdɪsˈmaʊnt] .
Xu Sheng dismounted .
徐 盛 下马 .

徐胜下马，

[ðeɪ] [ˈɡriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [pəˈlaɪtli] .
They greeted each other politely .
他们 问候 每个 其他 礼貌地 .

彼此见了礼。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] "
" **You gentlemen** " "
" 你 先生们 "

“你们众位老爷，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why did you come here ?
为什么 做过 你 来 这里 ?

因何来到这里？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] ['envɔɪ] . . . "
" By order of the Imperial Envoy . . . "
" 经过 命令 的 这 帝国 使者 . . . "

“奉钦差大人谕，

" [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
" Come out and catch the thief ! "
" 来 出去 和 抓住 这 贼 ! "

出来拿贼找人。”

[tʃʊ] [ʃen] [dɪˈstrɔɪd] - ['gɑ:d(ə)n][ænd; ənd][dʒi:ɑ:nfən] ['maʊntən] .
Xu Sheng destroyed Huachun Garden and Jianfeng Mountain .
徐 盛 损毁 - 花园 和 剑峰 山 .

徐胜自破了画春园和剑峰山，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] ['envɔɪ] [ˌrekəˈmendɪd] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pəˈzɪ](ə)n [ɒv; əv] [əˈsɪstənt] [kəˈmɑ:ndə(r)]
The imperial envoy recommended him for the position of Assistant Commander
这 帝国 使者 受到推崇的 他 为了 这 位置 的 助手 指挥官
[ɒv; əv][ˈhəˈnæn] .
of Henan .
的 河南 .

钦差大人保奏他实授了河南参将，

[hi:; hi] [ðen] [ˈmærid] [zɑ:ŋ] - , [ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈwʊmən] .
He then married Zhang Yaoying , a chivalrous and virtuous woman .
他 然后 已婚 张 - , 一个 骑士精神 和 有德行的 女士 .

便把侠良姑张耀英迎娶过门。

[sɪns] [ˈteɪkɪŋ] [ˈɒfɪs] ,
Since taking office ,
自从 采取 办公室 ,

到任以来，

[drɪlɪŋ] [ˈmɪlətri] [fɔ:m'eɪjənz]
Drilling military formations
钻孔 军队 阵型

操演军阵，

[ˌæprɪˈhend] [ðə; ði] [θi:f] .
Apprehend the thief .
逮捕 这 贼 .

查拿盗贼，

[ˌmænjʊˈfæktʃərɪŋ] [ˈmɪlətri] [ɪˈkwɪpmənt] .
Manufacturing military equipment .
制造业 军队 设备 .

制造军装器械。

[les] [ðæn; ðən][hɑ:f][ə; eɪ][jɪə(r)][ˈleɪtə(r)] ,
Less than half a year later ,
较少的 比 一半 一个 年 之后 ,

未及半年，

[ðə; ði][kæmp] [ɑ:pə'reɪʃnz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɪn] [ˈpɜ:fɪkt] [ˈɔ:də(r)] .
The camp operations were all in perfect order .
这 营 运营 是 全部 在 完美的 命令 .

营务一律齐整。

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ˈaɪdli][ɪn][ðə; ði][ˈɑ:mən] [ðæt] [deɪ] .
Xu Sheng was sitting idly in the yamen that day .
徐 盛 曾是 坐着 闲散地 在 这 衙门 那 天 .
这天徐胜正在衙门闲坐，

[ə; eɪ][set][ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [prɪˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
A set of documents arrived from the prefectural government office .
一个 放 的 文件 到达的 从 这 县 政府 办公室 .
由知府衙门来了一套文书，

[,aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] - [li:] [dju:] [nɔ:θ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
It turns out that this place is 75 li due north of the city .
它 转弯 出去 那 这 地方 是 - 李 到期的 北 的 这 城市 .
原来是本处正北离城七十五里，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈvɪlɪdʒ] .
There are more than twenty villages .
那里 是 更多的 比 二十 村庄 .
有二十多个村庄，

[ɔ:l] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ] [tʃɜ:tʃ] ,
All separated by church ,
全部 分开 经过 教会 ,
全都隔教，

[ðeɪ] [ˈɒf(ə)n] [ɾɒb] [ˈpɑ:sɪŋ] [ˈmɜ:rtʃənt] .
They often robbed passing merchants .
他们 经常 被抢劫 通过 商人 .
常常打劫来往客商。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][waɪld] , [əʊvəˈgrəʊn] [ˈmaʊntən] .
There is a wild , overgrown mountain .
那里 是 一个 荒野 , 长得太茂盛了 山 .
有座荒草山，

[ðə; ði] [tu:] [ˈli:dɪŋ] [kɪŋz] ,
The two leading kings ,
这 二 领导 国王 ,
为首两个大王，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmaʊntən] - [ˈəʊpənɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [ʃi:] [sɪlu:] ,
Known as the Mountain - Opening General Shi Silu ,
已知 作为 这 山 - 开幕 一般的 史 西鲁 ,
人称开山将军石四禄，

[ˈdʒen(ə)rəl] [ʃi:] - [ɒv; əv] [dɪŋʃən] .
General Shi Wulu of Dingshan .
一般的 史 - 的 丁山 .
定山将军石五禄。

[ðɪ:z] [tu:] [men] [rɪˈkru:tɪd] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ænd] [ˈhɔ:sɪz] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
These two men recruited soldiers and horses on the mountain .
这些 二 男人 招募 士兵 和 马匹 在 这 山 .
这二人在山上招军买马，

[stɔ:(r)] [ʌp] [heɪ] [ænd; ænd] [greɪn] .
Store up hay and grain .
店铺 向上 干草 和 粮食 .
积草屯粮，

[ˈspredɪŋ] [kʌlts] [tu:; tə][ˈʊə(r)][ænd; ænd] [dɪˈsi:v] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)]
Spreading cults to lure and deceive the people
传播 邪教 到 饵 和 欺骗 这 人们
传邪教引诱愚民，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)l] ['gæðəd] [naʊ] .
There are quite a few people gathered now .
那里 是 相当 一个 很少 人们 聚集 现在 .
现在聚众不少。

[ə; eɪ] ([ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l]) [went] [tu;; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l][tu;; tə] [ɪntrə'dju:s] [hɪm] .
A Daotai (a high - ranking official) went to the capital to introduce him .
一个 道台 (一个 高的 - 排行 官方的) 去 到 这 首都 到 介绍 他 .
有一个道台赴京引见，

[θɜ:'ti:n] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ]['bəændɪts][frɒm; frəm][ðə; ði] ['desələt] ['maʊntən] .
Thirteen people were killed by bandits from the desolate mountain .
十三 人们 是 被杀 经过 强盗 从 这 荒凉 山 .
被荒草山的贼人伤了十三条人命，

[ðeɪ] [rɒb] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv] ['dʒu:əlri] [ænd; ənd] ['væljuəblz] .
They robbed a great deal of jewelry and valuables .
他们 被抢劫 一个 伟大的 交易 的 珠宝 和 贵重物品 .
抢去不少珠宝细软。

[ˈjestədeɪ] [aɪ] [went] [tu;; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu;; tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] .
Yesterday I went to the government office to report to the authorities .
昨天 我 去 到 这 政府 办公室 到 报告 到 这 当局 .
昨天到府衙报官，

[send] ['sʌmwʌn] [tu;; tə][get] [aɪ 'ti:] .
Send someone to get it .
发送 某人 到 得到 它 .
派人去拿，

[ðeɪ] [deəd] [tu;; tə] [rɪ'zɪst] [ə'rest] !
They dared to resist arrest !
他们 敢于 到 抵抗 逮捕 !
竟胆敢拒捕，

[ˈsev(ə)n][mɔ:(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] .
Seven more officials were injured .
七 更多的 官员 是 受伤 .
又伤了七个官人，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [rɪ'kwestɪd] [ðə; ði]['ædʒʊtənt][tu;; tə] [dɪ'spætʃ] [tru:ps] [tu;; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] ['bærən]
Therefore , they requested the adjutant to dispatch troops to wipe out the barren
[hɪlz] .
hills .
丘陵 .
因此来请参将调兵去剿灭荒草山。

[tʃʊ] [ʃen] [sɔ:] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] ,
Xu Sheng saw the document ,
徐 盛 锯 这 文档 ,
徐胜见了文书，

[hi;; hi] [went] [ɪn'saɪd][tu;; tə][bɪd] [ˈfeə'wel] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [waɪf] , [ˈseɪɪŋ] :
He went inside to bid farewell to his wife , saying :
他 去 里面 到 出价 告别 到 他的 妻子 , 说 :
到里面辞别夫人说：

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tu;; tə] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [tu;; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] ['bærən] [hɪlz] . "
" I'm going to lead my troops to wipe out the barren hills . "
" 我是 去 到 带领 我的 军队 到 擦拭 出去 这 荒芜 丘陵 . "
“我要带兵去剿灭荒草山。”

[ˈmædəm][ˌeks aɪ ˈeɪ] - [zɑːŋ] - [ˈɔːlsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [əˈlɒŋ] [ɪn][ˈpɜːs(ə)n] .
Madam Xia Lianggu Zhang Yaoying also wanted to go along in person .
女士 夏 张 还 通缉 到 去 沿着 在 人 .

夫人侠良姑张耀英也要亲身跟了去，

[gəʊ][ðeə(r)][tuː; tə] [wɒtʃ] .
Go there to watch .
去 那里 到 手表 .

到那里观看。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[tʃʊ] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [waɪf] ,
Xu Sheng and his wife ,
徐 盛 和 他的 妻子 ,

徐胜同着夫人，

[θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmʌstə] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] .
Three thousand cavalry and infantry were mustered at the training ground .
三 千 骑兵 和 步兵 是 集结 在 这 训练 地面 .

下教场点了三千马步队，

[ðeɪ] [brɔːt] [ə; eɪ] [mʌnθs] [wɜːθ] [ɒv; əv] [prəˈvɪz(ə)nz] .
They brought a month's worth of provisions .
他们 带来 一个 月份 值得 的 条款 .

带了一个月的粮草，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [pɑːs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈdesələt] [ˈmaʊntən] [ɪn][ə; eɪ][grænd] [prəˈseɪ(ə)n] [ænd; ənd]
They arrived at the pass of the desolate mountain in a grand procession and
他们 到达的 在 这 经过 的 这 荒凉 山 在 一个 盛大 游行 和

[set] [ʌp] [kæmp] .
set up camp .
放 向上 营 .

浩浩荡荡来到荒草山山口安营。

[ˌeks aɪ ˈeɪ] - [zɑːŋ] - [ænd; ənd][tʃʊ] [ʃen] [ˈfɪnɪʃt] [ˈtʃekɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmɪlətri] [ˈjuːnɪfɔːmz]
Xia Lianggu Zhang Yaoying and Xu Sheng finished checking the military uniforms
夏 张 和 徐 盛 完成的 检查 这 军队 制服

[ænd; ənd] [ɪˈkwɪpmənt] [ɪn][ðə; ðɪ][meɪn] [tent] .
and equipment in the main tent .
和 设备 在 这 主要的 帐篷 .

侠良姑张耀英同徐胜在大帐查点完军装器械，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [tʃʊ] [ʃen] [led][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntrɪmən] .
The next day , Xu Sheng led a thousand infantrymen .
这 下一个 天 , 徐 盛 引领 一个 千 步兵 .

次日徐胜带着一千步队，

[laɪn] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [kjuː] ,
Line up in a queue ,
线 向上 在 一个 队列 ,

列开队伍，

[ðeɪ] [sent] [men][tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] .
They sent men to challenge them to battle .
他们 发送 男人 到 挑战 他们 到 战斗 .
遣人前去讨战。

[θri:] ['kænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt][frəm; frəm][ɪn'saɪd] .
Three cannon shots rang out from inside .
三 大炮 镜头 响铃 出去 从 里面 .
只听里面响了三声大炮，

[tu:] [waɪt] [flægz] [ɪ'mɜ:dʒd] [frəm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
Two white flags emerged from the mountain pass .
二 白色的 旗帜 出现 从 这 山 经过 .
由山口内闪出两杆白旗，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [ə; eɪ]['gəʊldən]['dræɡən] .
Embroidered with a golden dragon .
绣花 和 一个 金的 龙 .
上绣金龙。

[ðə; ði][flæg] [splɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
The flag split to the left and right .
这 旗帜 分裂 到 这 左边 和 正确的 .
大旗往左右一分，

[ə'baʊt] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['bændɪts] [ɪ'mɜ:dʒd] .
About three thousand bandits emerged .
关于 三 千 强盗 出现 .
出来了约有三千个贼兵，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] ['rɪbən] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [hed] .
Each of them had a white silk ribbon wrapped around their head .
每个 的 他们 有 一个 白色的 丝绸 丝带 包装 大约 他们的 头 .
个个白绫缠头，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][bɪɡ] [ɡʌn] ,
Holding a big gun ,
保持 一个 大的 枪 ,
手中拿着大枪，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [naɪf] [æt; ət][hɪz; ɪz] [weɪst] .
He wore a short knife at his waist .
他 穿着 一个 短的 刀 在 他的 腰部 .
腰中佩着短刀，

['weəriŋ] [blu:] [klobθ] ['traʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing blue cloth trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 布 裤子 和 夹克 ,
身穿青布裤褂，

[ðeɪ] [ɔ:l][wɔ:(r)] [blu:] [bu:ts] .
They all wore blue boots .
他们 全部 穿着 蓝色的 靴子 .
足下都是青靴，

[ɪm'brɔɪdəd] [wɪð] [waɪt] ['flaʊəz] .
Embroidered with white flowers .
绣花 和 白色的 花朵 .
上绣白花。

[tʃʊ] [ʃen] ['lɪftɪd] [hɪz; ɪz][leg][ɒn] ['hɔ:sbæk] ,
Xu Sheng lifted his leg on horseback ,
徐 盛 抬起 他的 腿 在 马背 ,
徐胜在马上一抬腿，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [gʌn] [ɒf] .
He took the gun off .
他 采取 这 枪 离开 .

把枪摘了下来，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [gʌn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd]
Pointing the gun in his hand
指向 这 枪 在 他的 手

用手中枪一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] ,
" You wait for this group of rebels ,
" 你 等待 为了 这 团体 的 叛军 ,

“你等这伙反叛，

[deə(r)] [tu:; tə] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ,
Dare to rebel ,
敢 到 反叛 ,

胆敢造反，

[hu:] [ɪz] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] ?
Who is in charge ?
WHO 是 在 收费 ?

哪个为首，

[tel] [hɪm] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [feɪs] [hɪz; ɪz] [deθ] !
Tell him to come out and face his death !
告诉 他 到 来 出去 和 脸 他的 死亡 !

叫他出来受死！ ”

[ə; eɪ] [blæk] [hɔ:s] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈbændɪt] [gru:p] .
A black horse emerged from the bandit group .
一个 黑色的 马 出现 从 这 土匪 团体 .

只见贼队中出来一骑黑马，

[tu:; tə] [ˈswægə(r)] [ænd; ənd] [[əʊ] [ɒf] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
To swagger and show off among them .
到 昂首阔步 和 展示 离开 之中 他们 .

在当中耀武扬威。

[tʃʊ] [[eŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xu Sheng took a look ,
徐 盛 采取 一个 看 ,

徐胜一看，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [traɪˈæŋgjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [ska:f] [ɒn] [ðeə(r)] [hed] .
This person was wearing a triangular white silk scarf on their head .
这 人 曾是 穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他们的 头 .

这人头戴三角白绫巾，

[ˈdʌb(ə)l] [waɪt] [kreɪn] [ˈfeðəz]
Double white crane feathers
双倍的 白色的 起重机 羽毛

双插白鹤翎，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [gəʊld] [ˈhedbænd] ,
Wearing a gold headband ,
穿着 一个 金子 头巾 ,

勒着金抹额，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈsætɪn][rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [sliːvd] [sliːvz] ,
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,
身穿白缎箭袖袍，

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [bluː] [ˈdræɡən][ænd; ənd][ˈflaʊə(r)] [ˈpætənz] ,
Embroidered with blue dragon and flower patterns ,
绣花 和 蓝色的 龙 和 花 图案 ,
上绣蓝团龙花，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)][ˈbeɪs(ə)n] ,
Face like a silver basin ,
脸 喜欢 一个 银 盆地 ,
面似银盆，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
浓眉大眼，

[hiː; hi][wəʊz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding a gun in his hand .
他 曾是 保持 一个 枪 在 他的 手 .
手中擎着一条枪。

[ˈɑːftə(r)][tʃʊ] [ʃen] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After Xu Sheng finished reading ,
后 徐 盛 完成的 阅读 ,
徐胜看罢，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :
问道：

[huː] [ˈkʊmz] [hɪə(r)] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?
“来者何人？

[stet] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] !
State your name !
状态 你的 姓名 !
通上名来！ ”

[ðə; ðɪ] [θɪːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :
那贼人说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ˈhed,mæstərz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʃiː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][sɪluː] . "
" **Your family's headmaster's surname is Shi** , **and his given name is Silu** . "
" 你的 家庭的 校长 姓 是 史 , 和 他的 给定 姓名 是 西鲁 . "
“你家会总爷姓石名四禄，

[hiː; hi][wəʊz; wəz][ðə; ðɪ] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [et] [ˈtraɪɡræm] [sekt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
He was the leader of the Eight Trigrams Sect of the Heaven and Earth
他 曾是 这 领导者 的 这 八 三卦 教派 的 这 天堂 和 地球
[səˈsaɪətɪ] .
Society .
社会 .
乃天地会八卦教教主，

[jʊl] [si:] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [aɪ][eɪˈem] .
You'll see how powerful I am .
你会 看 如何 强大的 我 是 :

你等要知道我的厉害，

[rɪˈtri:t] [ˈræpɪdli] !
Retreat rapidly !
撤退 快速 !

急速退去！ ”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪ] [hɪəˈbaɪ] [ˈprez(ə)nt][ðə; ði] [ˌkɒnstɪˈtjuːʃən] [ˈdɒkjumənt] . "
" I hereby present the constitutional document . "
" 我 特此 展示 这 宪法 文档 : " "

“本大人奉上宪文书，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [əˈnaɪəleɪt] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈbeljəs] [gæŋ] .
We have come to annihilate your rebellious gang .
我们 有 来 到 歼灭 你的 叛逆的 帮派 :

特来剿灭你们这伙反叛。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [sɪlu:]
Upon hearing this , Shi Silu
之上 听力 这 , 史 西鲁

石四禄一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲，

[spɜː(r)][ðə; ði] [hɔːs] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [reɪz] [ðə; ði][spɪə(r)] .
Spur the horse forward and raise the spear .
刺 这 马 向前 和 增加 这 矛 :

催马挺枪，

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [dɪˈstræktɪd] [ænd; ənd] [ðen] [stæbd] .
Xu Sheng was distracted and then stabbed .
徐 盛 曾是 愣 和 然后 刺伤 :

照徐胜分心就刺，

[tʃʊ] [ʃen] [met] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Xu Sheng met him with his gun .
徐 盛 遇见 他 和 他的 枪 :

徐胜用枪相迎，

[ðə; ði] [tu:] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæŋ; ðən] [ˈtwenti] [raʊndz] .
The two fought for more than twenty rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 二十 回合 :

两个人大战了二十余合，

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə] , [kɪld] [ʃi:] [sɪlu:] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [spɪə(r)] [θrʌst] .
Xu Sheng , the powder - faced Vajra , killed Shi Silu with a single spear thrust .
徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 , 被杀 史 西鲁 和 一个 单身的 矛 推力 :

粉面金刚徐胜一枪刺死石四禄，

[hiː; hi] [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [pəˈsju:] [ðem; ðəm] .
He then led his troops to pursue them .
他 然后 引领 他的 军队 到 追求 他们 :

又带兵往前追赶。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .
They chased him to the mountain pass .
他们 追逐 他 到 这 山 经过 .

追至山口，

[ðə; ði] [θiːf] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [fled][fɑː(r)] [ə'weɪ] .
The thief has already fled far away .
这 贼 有 已经 逃亡 远的 离开 .

贼人已经远遁，

[ðeɪ] [sɔː] [lɒgz][ænd; ənd] [rɒks] ['rəʊlɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ['maʊntən] .
They saw logs and rocks rolling down from the opposite mountain .
他们 锯 日志 和 岩石 滚动 向下 从 这 对面的 山 .

只见对面山头下来滚木擂石，

[blɒk] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .
Block the mountain pass .
堵塞 这 山 经过 .

把山口堵住，

[tʃʊ] [ʃen] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .
Xu Sheng had no choice but to lead his troops back to camp .
徐 盛 有 不 选择 但 到 带领 他的 军队 后退 到 营 .

徐胜只得带兵回营。

[ðə; ði] [ə'tæk] ['lɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
The attack lasted for several days .
这 攻击 持续 为了 一些 天 .

一连攻打几天，

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] ['heɪvɪli] ['gɑːdɪd] .
The thieves were heavily guarded .
这 窃贼 是 重度 守卫 .

贼人防守甚严，

[ˈmeni] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɪndʒəd] .
Many officers and soldiers were injured .
许多 警官 和 士兵 是 受伤 .

损伤官兵不少。

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
Xu Sheng was very anxious .
徐 盛 曾是 非常 焦虑的 .

徐胜甚是着急，

[ə'pɒn] [əb'zɜːvɪŋ] [ðə; ði] ['tretʃərəs] [tə'reɪn] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] [piːk] ,
Upon observing the treacherous terrain of this mountain peak ,
之上 观察 这 奸诈 地形 的 这 山 顶峰 ,

一看这山头的险要之处，

[ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv] ['rəʊlɪŋ] [lɒgz][ænd; ənd] [stəʊnz] .
They all have rolling logs and stones .
他们 全部 有 滚动 日志 和 石头 .

都有滚木擂石，

[ɪf] [wiː; wi] [wɒnt] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] . . .
If we want to break through . . .
如果 我们 想 到 休息 通过 . . .

若要攻打开来，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
It will take about a month .
它 将要 拿 关于 一个 月 .

须得个把月工夫，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][kæmp][ænd; ənd] [brˈkeɪm] [dɪˈprest] .
He returned to the camp and became depressed .
他 返回 到 这 营 和 成为 郁闷 :

回到大营便闷闷不乐。

[ˌeks aɪ ˈeɪ] - [ʒɑːŋ] - [ɑːskt] :
Xia Lianggu Zhang Yaoying asked :
夏 - 张 - 问 :

侠良姑张耀英问道：

[waɪ] [dʌz] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [lʊk] [ˈtrʌblɪd] ?
Why does the gentleman look troubled ?
为什么 做 这 绅士 看 麻烦 ?

“大人因何面带烦恼？”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ˈmædəm] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] . "
" Madam , you are unaware of this . "
" 女士 , 你 是 不知情 的 这 . "

“夫人有所不知，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ˈsʌfəd] [kənˈsɪdərəb(ə)] [ˈlɒsɪz] [ɪn][ðə; ði][paːst][ten] [deɪz] [ɔː(r)][səʊ] .
The officers and soldiers suffered considerable losses in the past ten days or so .
这 警官 和 士兵 遭受 大量 损失 在 这 过去的 十 天 或者 所以 .

这十余日损伤官兵不少，

[ðɪs] [ˈpetɪ] [θiːf] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈiːv(ə)n] [breɪk] [θruː] .
This petty thief couldn't even break through .
这 小气 贼 不能 甚至 休息 通过 .

这毛贼竟不能攻破。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Yaoying said :
张 - 说 :

张耀英说：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊ] . "
" Sir , you are a chivalrous hero . "
" 先生 , 你 是 一个 骑士精神 英雄 . "

“大人乃是侠义英雄，

[ðɪːz] [ˈpetɪ] [θiːvz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [wɜːθ] [ˈmenʃnɪŋ] .
These petty thieves are not worth mentioning .
这些 小气 窃贼 是 不是 值得 提及 .

这些毛贼何足挂齿？”

[tʃʊ] [ʃen] [θɔːt] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ˈsentəns] ,
Xu Sheng thought about this sentence ,
徐 盛 想法 关于 这 句子 ,

徐胜一想这句话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmædəm] [mɛŋ] [rɪˈmaɪndɪd] [em ˈiː] . "
" Madam Meng reminded me . "
" 女士 孟 提醒 我 . "

“蒙夫人提醒了我，

[tə'naɪt] [aɪl] [pʊt] [ɒn] [maɪ] [naɪt] [kləʊðz] [ænd; ənd] [gəʊ] [ɪk'splɔ:(r)] [ðə; ði] ['desələt] ['maʊntən] .
Tonight I'll put on my night clothes and go explore the desolate mountain .
今晚 患病的 放 在 我的 夜晚 衣服 和 去 探索 这 荒凉 山 .

今晚我换上夜行衣去探荒草山。

[ðæt] [deɪ] , [hi:: hi] [kɪld] [ʃi:] [sɪlu:] [wɪð] [ə; eɪ] [spɪə(r)] .
That day , he killed Shi Silu with a spear .
那 天 , 他 被杀 史 西鲁 和 一个 矛 .

那日枪挑石四禄，

[tu:: tə] [ðɪs] [deɪ] , [aɪ 'ti:] [rɪ'meɪnz] [ʌn'nəʊn] [haʊ] ['meni] ['rɪŋli:də(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [wɪ'ðɪn] .
To this day , it remains unknown how many ringleaders are within .
到 这 天 , 它 遗迹 未知 如何 许多 头目 是 之内 .

到如今还不知内里有几个为首之贼。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Yaoying said :
张 - 说 :

张耀英说：

" [waɪ] [doʊnt] [ju:: jʊ] [send] [tru:ps] [tu:: tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] [aʊt'saɪd] , [sɜ:(r)] ? "
" Why don't you send troops to provide support outside , sir ? "
" 为什么 不 你 发送 军队 到 提供 支持 外部 , 先生 ? "

“大人何不调兵在外接应？

[ju:: jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ɪk'splɔ:(r)] [ðə; ði] ['desələt] ['maʊntən] [æt; ət] [naɪt] .
You and I explore the desolate mountain at night .
你 和 我 探索 这 荒凉 山 在 夜晚 .

你我夜探荒草山，

['wɜ:kɪŋ] [tə'geðə(r)] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

[stæb] [ðə; ði] [θi:f] [tu:: tə] [deθ] .
Stab the thief to death .
刺 这 贼 到 死亡 .

把贼人刺死，

[ðeɪ] [set] ['faɪə(r)] [tu:: tə] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
They set fire to the mountain stronghold .
他们 放 火 到 这 山 据点 .

放火烧了山寨，

[aɪ 'ti:] [kæn; kən] [bi:: bi] [sək'sesf(ə)] .
It can be successful .
它 能 是 成功的 .

可以成功。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [wen] [aɪ] [feɪst] [ðə; ði] [θi:vz] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [deɪ] . . . "
" When I faced the thieves the other day . . . "
" 什么时候 我 面对 这 窃贼 这 其他 天 . . . "

“我前日和贼人对阵之时，

[hi:: hi] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [wei] [hi:: hi] [ju:st] [ðə; ði] [ɡʌn] .
He changed the way he used the gun .
他 已更改 这 方式 他 用过的 这 枪 .

把枪变着招数，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[wɪð] [ə; eɪ] ['sɪŋ(ə)l] [ʃɒt] , [hi:; hi] [nɒkt] [ðə; ði] [θi:f] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
With a single shot, he knocked the thief off his horse .
和 一个 单身的 射击 , 他 敲门 这 贼 离开 他的 马 .

一枪就把贼人挑于马下，

[ðə; ði] ['bændɪts] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The bandits then returned to the mountain .
这 强盗 然后 返回 到 这 山 .

贼众这才归山。

[wɒt] [ju:; jʊ] [sɔ:] [tə'deɪ] , [ˈmædəm] , [ɪz] ['veri] [tru:] .
What you saw today, Madam, is very true .
什么 你 锯 今天 , 女士 , 是 非常 真的 .

今日夫人所见甚是，

[aɪ] [dɪ'spætʃt] [kə'mɑ:ndə(r)] [dʒaʊ] [dʒɒŋ] ,
I dispatched Commander Zhao Zhong ,
我 已派出 指挥官 赵 钟 ,

我派都司赵忠、

[li:] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] ['gæɪrɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] , [led] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
Li Qing, the garrison commander, led a thousand soldiers .
李 青 , 这 驻军 指挥官 , 引领 一个 千 士兵 .

守备李庆带一千兵，

[ðə; ði] ['sɪɡnəl] [wɒz; wəz] ['ɡɪv(ə)n] [baɪ] [ə; eɪ] ['faɪə(r)] ['breɪkɪŋ] [aʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .
The signal was given by a fire breaking out on the mountaintop .
这 信号 曾是 给定 经过 一个 火 打破 出去 在 这 山顶 .

以山头火起为号，

[ðeɪ] [wɪl] [prə'veɪd] [sə'pɔ:t] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [aʊt'saɪd] .
They will provide support from the outside .
他们 将要 提供 支持 从 这 外部 .

从外面接应。

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [pʊt] [ɒn] ['aʊə(r)] [naɪt] [kləʊðz] .
You and I put on our night clothes .
你 和 我 放 在 我们的 夜晚 衣服 .

你我换上夜行衣，

[ə; eɪ] ['naɪttaɪm] [eksplə'reɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['desələt] ['maʊntən] .
A nighttime exploration of the desolate mountain .
一个 夜间 勘探 的 这 荒凉 山 .

夜探荒草山。”

[ðə; ði] [fɜ:st] ['drʌmbi:t] ['saʊndɪd] [aʊt'saɪd] .
The first drumbeat sounded outside .
这 第一的 鼓声 听起来 外部 .

外面天有初鼓，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ['fɪnɪʃt] ['pækɪŋ] .
The couple finished packing .
这 夫妻 完成的 包装 .

夫妇收拾好了，

[ðen] [ðeɪ] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
Then they left the camp .
然后 他们 左边 这 营 .

便出了大营，

[ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbærən] , [ˈgrɑːsi] [ˈmaʊntən] .
Headed straight for the barren , grassy mountain .
标题 直的 为了 这 荒芜 , 草丛 山 .
直奔荒草山。

[ðə; ði] [tuː] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pɑːθ] .
The two searched for a secluded path .
这 二 搜索 为了 一个 僻 小路 .
二人找幽僻小路，

[ˈklaɪmɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rɪdʒ] ,
Climbing over the mountain ridge ,
攀登 超过 这 山 岭 ,
爬过山岭，

[ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] ,
Up and down ,
向上 和 向下 ,
忽上忽下，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [faː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈhɪltɒp] .
We are not far from the hilltop .
我们 是 不是 远的 从 这 山顶 .
已离山头不远。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [laɪt] .
Upon closer inspection , there was no light .
之上 更近 检查 , 那里 曾是 不 光 .
一看没有灯火之光，

[wiː; wi] [njuː] [ðen] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] [wɒz; wəz] [ʌnˈɡɑːdɪd] .
We knew then that this place was unguarded .
我们 知道 然后 那 这 地方 曾是 无人看守 .
就知此地无人把守。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [piːk] ,
Arriving at the mountain peak ,
抵达 在 这 山 顶峰 ,
来至山头，

[ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
The couple went down the hillside .
这 夫妻 去 向下 这 山坡 .
夫妻二人顺山坡下去，

[əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] ,
About a mile to the north ,
关于 一个 英里 到 这 北 ,
往北一里多地，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [lɑːdʒ] [kæmps] .
There were two large camps .
那里 是 二 大的 营地 .
有两座大营，

[ðə; ði] [frʌnt] [saɪd][ɪz] [ˈkliːli] [ə; eɪ] [nɒk] - [ɒf] .
The front side is clearly a knock - off .
这 正面 边 是 清楚地 一个 敲 - 离开 .
正面就是山寨。

[ðə; ði] [tuː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] .
The two arrived at the village gate .
这 二 到达的 在 这 村庄 门 .
二人来到寨门，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ɡeɪt] [wɒz; wəz] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] ,
Seeing that the village gate was tightly closed ,
看到 那 这 村庄 门 曾是 紧紧 关闭 ,
见寨门紧闭,

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ruːf] .
He then jumped onto the roof .
他 然后 跳了起来 到 这 屋顶 .
便蹿上房去,

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [hɔːl] [weə(r)] [ðə; ði] [spɔɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈvaɪdɪd] [ænd; ənd] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɡæðəd] .
They arrived at the hall where the spoils were divided and people gathered .
他们 到达的 在 这 大厅 在哪里 这 战利品 是 分割 和 人们 聚集 .
来到了分赃聚义大厅。

[ʃiː] - [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Shi Wulu was sitting in the middle .
史 - 曾是 坐着 在 这 中间 .
只见石五禄坐在当中,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɔː(r)] [səʊ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwɪmɪn] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
He was accompanied by a dozen or so beautiful women on both sides .
他 曾是 伴随 经过 一个 打 或者 所以 美丽的 女性 在 两个都 侧面 .
两旁有十数个美女相陪。

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Outside the hall ,
外部 这 大厅 ,
在大厅外面,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ɡæs] - [ˈpaʊəd] [ˈlæntənz] .
There are two gas - powered lanterns .
那里 是 二 气体 - 动力 灯笼 .
有两个气死风灯,

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [ˈhʌndrəd] [ˈæksməŋ] [laɪnd] [ʌp] .
There were three hundred axemen lined up .
那里 是 三 百 斧头手 衬里 向上 .
排着三百名刀斧手。

[ʃiː] - [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈveri] [drʌŋk] .
Shi Wulu was already very drunk .
史 - 曾是 已经 非常 醉 .
石五禄已喝得大醉,

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :
说道:

[ˈleɪdɪz] ,
Ladies ,
女士们 ,
“众位夫人,

[ðə; ði] [ɡæŋ] [hæz; həz] [ˈɒkjupaɪd] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [fɔː(r); fə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [ˈjiːəz] .
The gang has occupied this mountain for more than ten years .
这 帮派 有 占领 这 山 为了 更多的 比 十 年 .
会总在此占山十余年,

彭公案

第112/212页

[ai][dʊənt][wɒnt][tʃʊ][jɛŋ] , [ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑːndə(r)] , [tuː; tə] [əˈpəʊz] [emˈiː] .
I don't want Xu Sheng , a local military commander , to oppose me .
我 不 想 徐 盛 , 一个 当地的 军队 指挥官 , 到 反对 我 .

不想本地参将徐胜跟我作对，

[hiː; hi] [kɪld] [maɪ][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [ʃɒt] .
He killed my elder brother with a single shot .
他 被杀 我的 长老 兄弟 和 一个 单身的 射击 .

一枪将我长兄挑死，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [brɪˈsiːdʒd] [ðə; ði] [ˈdesələt] [ˈmaʊntən] .
The soldiers besieged the desolate mountain .
这 士兵 被围困 这 荒凉 山 .

大兵围困荒草山。

[aɪl] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [rʌnz] [aʊt][ɒv; əv] [səˈplaɪz] .
I'll wait until he runs out of supplies .
患病的 等待 直到 他 跑步 出去 的 补给品 .

我等他粮草一缺，

[juː; jʊ][kæn; kən][reɪd][kæmps][ænd; ənd][ˈplʌndə(r)] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] .
You can raid camps and plunder strongholds .
你 能 袭击 营地 和 掠夺 堡垒 .

可以去偷营劫寨，

" [tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)] . "
" To avenge my elder brother . "
" 到 报仇 我的 长老 兄弟 . "

代我长兄报仇。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [tʃʊ] [jɛŋ]
Upon hearing this , Xu Sheng
之上 听力 这 , 徐 盛

徐胜一听，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][dʒʌmp] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði][hɔːl] [tuː; tə][stæb][ðə; ði] [θiːf] [tuː; tə] [deθ] .
He was about to jump down into the hall to stab the thief to death .
他 曾是 关于 到 跳 向下 进入 这 大厅 到 刺 这 贼 到 死亡 .

就要跳下大厅去刺死贼人。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ðə; ði] 166th ['dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu;; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] [ænd; ənd]
The 166th General was promoted to the rank of Commander - in - Chief and
这 166th 一般的 曾是 推广 到 这 秩 的 指挥官 - 在 - 首席 和
[ə'pɔɪntɪd] [tu;; tə] ['nɪŋ'ʃi:ə] ['pri:fektʃə(r)] . [hi;; hi] ['reskju:d] [ju] [hwa:n][ænd; ənd] [ɪn'kaʊntəd] ['meni]
appointed to Ningxia Prefecture . He rescued Yu Huan and encountered many
任命 到 宁夏 州 . 他 获救 于 欢 和 遭遇 许多
[ˈhɪərəʊz] [ðæt] [naɪt] .
heroes that night .
英雄 那 夜晚 .

第一六六回 升总镇荣任宁夏府 救玉环夜遇众英雄

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)] [mæn] , [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tu;; tə]
It is said that Xu Sheng , the handsome and powerful man , was going to
它 是 说 那 徐 盛 , 这 英俊的 和 强大的 男人 , 曾是 去 到
[ə'sæsɪneɪt] [ʃi:] - .
assassinate Shi Wulu .
暗杀 史 - .

话说粉面金刚徐胜要去刺杀石五禄，

[eks aɪ 'eɪ] - [ʒɑ:n] - [sed] :
Xia Lianggu Zhang Yaoying said :
夏 - 张 - 说 :

侠良姑张耀英说：

" [maɪ] [ɔ:d] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu;; tə][bi;; bi] ['æŋkʃəs] . "
" My lord , there's no need to be anxious . "
" 我的 主 , 有 不 需要 到 是 焦虑的 . "

“大人不必心急，

[ðə; ði] [θi:f] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [ə'sli:p] [wen] [hi;; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
The thief must have been asleep when he was young .
这 贼 必须 有 到过 睡着了 什么时候 他 曾是 年轻的 .

少时贼人必睡，

[ˈɑ:ftə(r)][hi;; hi] [fɔ:ls] [ə'sli:p] ,
After he falls asleep ,
后 他 瀑布 睡着了 ,

等他睡了，

[kɪl] [hɪm] .
Kill him .
杀 他 .

将他杀死，

[set] [ðə; ði] [hɔ:l] [ɒn] ['faɪə(r)] .
Set the hall on fire .
放 这 大厅 在 火 .

放火将大厅一烧，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [sɜ:v] ['trʌb(ə)] ?
Wouldn't that save trouble ?
不会 那 节省 麻烦 ?

岂不省事。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [θi:f] [sed] :
At this moment , the thief said :
在 这 片刻 , 这 贼 说 :

这时贼人说：

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

“天已不早，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [rest] [ɪn] [ðə; ði] [bæk] .
I went to rest in the back .
我 去 到 休息 在 这 后退 .

我到后面安歇，

[juː; jʊ] [ɔːl] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [ænd; ənd] [rest] [naʊ] .
You all should go and rest now .
你 全部 应该 去 和 休息 现在 .

你等也安歇去吧。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈskætəd] .
The two hundred soldiers outside scattered .
这 二 百 士兵 外部 疏散 .

外面二百喽兵四散，

[hɪz; ɪz] [men] [lɪt] [læmps] .
His men lit lamps .
他的 男人 点燃 灯 .

手下人掌起灯来，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
Leading the way .
领导 这 方式 .

在前头引路。

[ʃiː] - [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [hɔːl] ,
Shi Wulu turned around the hall ,
史 - 转向 大约 这 大厅 ,

石五禄转过大厅，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[tʃʊ] [ʃen] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ruːf] .
Xu Sheng jumped down from the roof .
徐 盛 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

徐胜由房上跳下，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] [strəʊk] ,
With a swift stroke ,
和 一个 迅速 中风 ,

手起一刀，

[kɪl] [ðə; ði] [θiːf] .
Kill the thief .
杀 这 贼 .

将贼人杀死。

[ˌeks aɪ ˈeɪ] - [ʒɑːŋ] - [set] [ˈfaɪə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [hɔːl] .
Xia Lianggu Zhang Yaoying set fire to the hall .
夏 - 张 - 放 火 到 这 大厅 .

侠良姑张耀英放火将大厅烧着，

[fleɪmz] [sɔːrd] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [skaɪ] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
Flames soared into the sky in a short time .
火焰 飙升 进入 这 天空 在 一个 短的 时间 .

少时烈焰腾空。

[dʒaʊ] [dʒɒŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Zhao Zhong outside ,
赵 钟 外部 ,

外面赵忠、

[li:] [jɒŋ] [sɔ:] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [stɑ:t] .
Li Yong saw the fire start .
李 永 锯 这 火 开始 .

李勇一见火起，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] .
He led his troops to attack .
他 引领 他的 军队 到 攻击 .

带兵往里面杀来，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
At this time , it was the third watch of the night .
在 这 时间 , 它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

此时天交三鼓，

[ɔ:l][ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)][fɑ:st] [əˈsli:p] .
All the thieves were fast asleep .
全部 这 窃贼 是 快速地 睡着了 .

众贼人俱皆睡熟，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
Taking advantage of the situation , they rushed into the mountain pass .
采取 优势 的 这 情况 , 他们 匆忙 进入 这 山 经过 .

趁势闯进山口，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [ˈenəmi] [ˈsɔʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɔ:(r)] [ˈwu:ndɪd] .
More than 400 enemy soldiers were killed or wounded .
更多的 比 - 敌人 士兵 是 被杀 或者 受伤 .

杀伤贼兵四百余名，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] .
More than two hundred people were captured alive .
更多的 比 二 百 人们 是 捕获 活 .

生擒二百多名，

[ðə; ði][rest] [ˈskætəd] [ænd; ənd][fled] .
The rest scattered and fled .
这 休息 疏散 和 逃亡 .

其余的四散奔逃。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ˈʃaɪnɪŋ] [ˈbraɪtli] .
The sky was shining brightly .
这 天空 曾是 灼灼 明亮地 .

天光闪亮，

[ɔ:l] [ˌəʊvəˈgrəʊn] [hɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [kliəd] [əˈweɪ] .
All overgrown hills were cleared away .
全部 长得太茂盛了 丘陵 是 已清除 离开 .

荒草山一律肃清。

[tʃʊ] [ʃen] [ˈrestɪd] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
Xu Sheng rested on the mountain for a day .
徐 盛 休息 在 这 山 为了 一个 天 .

徐胜在山上歇了一天，

[ðə; ði] [ˈkæptʃəd] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈeksɪkju:tɪd][ɒn][ðə; ði][spɒt] .
The captured thieves were executed on the spot .
这 捕获 窃贼 是 执行 在 这 点 .

将拿住的贼人就地正法，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [ɒv; əv][ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns] .
He led his troops back to the capital of Henan province .
他 引领 他的 军队 后退 到 这 首都 的 河南 省 .

带兵回归河南省城。

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [peɪd] ['hɒmɪdʒ] [ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The governor paid homage upon entering the capital .
这 州长 有薪酬的 尊敬 之上 进入 这 首都 .

巡抚拜折入都，

[hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [tʃʊ] [ʃen] .
He recommended Xu Sheng .
他 受到推崇的 徐 盛 .

保奏徐胜。

[æn; ən] [ɪm'prəriəl] ['iːdɪkt][wɒz; wəz] [ɪ'fʊːd] [baɪ][ðə; ði] ['emprəs] ['daʊədʒə(r)] ['kæŋ'ʃiː] .
An imperial edict was issued by the Empress Dowager Kangxi .
一个 帝国 法令 曾是 发布 经过 这 皇后 老妇 康熙 .

康熙老佛爷旨下，

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] ['sʌmənd] [tuː; tə][ˌbeɪ'dʒɪŋ][fɔː(r); fə(r)][æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
Xu Sheng was summoned to Beijing for an audience .
徐 盛 曾是 被召唤 到 北京 为了 一个 观众 .

着徐胜来京引见。

[tʃʊ] [ʃen] [brɔːt] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Xu Sheng brought his family to the capital .
徐 盛 带来 他的 家庭 到 这 首都 .

徐胜携眷入都，

[səb'mɪt] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['reləvənt] [dɪ'pɑːtmənt] .
Submit the document to the relevant department .
提交 这 文档 到 这 相关的 部门 .

到部投文。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔː(r)][led][ðə; ði]
On that day , a high - ranking official from the Ministry of War led the
在 那 天 , 一个 高的 - 排行 官方的 从 这 部 的 战争 引领 这
[ˈɔːdiəns] .
audience .
观众 .

是日有兵部堂官带领引见，

[ˈempərə(r)] ['kæŋ'ʃiː] [wɒz; wəz] ['veri] [pliːzd] .
Emperor Kangxi was very pleased .
皇帝 康熙 曾是 非常 高兴 .

康熙圣上甚为喜悦，

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] , [ðə; ði] [pə'zɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] ['nɪŋ'ʃiɑː] [wɒz; wəz] ['veɪkənt] .
At the time , the position of General of Ningxia was vacant .
在 这 时间 , 这 位置 的 一般的 的 宁夏 曾是 空缺 .

正值宁夏总兵缺出，

[hɪz; ɪz]['mædʒəstɪz] [dɪ'kriː] :
His Majesty's decree :
他的 陛下的 法令 :

圣上旨下：

" [tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] ['nɪŋ'ʃiɑː] ['gærɪsn] . "
" Xu Sheng was appointed as the General of Ningxia Garrison . "
" 徐 盛 曾是 任命 作为 这 一般的 的 宁夏 驻军 . "

“宁夏镇总兵着徐胜补授，

[səʊ][biː; bi][ˌaɪ 'tiː] !
So be it !
所以 是 它 !

钦此！ ”

[tʃʊ] [ʃen] [θæŋkt] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
Xu Sheng thanked the emperor .
徐 盛 谢谢 这 皇帝 .

徐胜谢了恩，

[pliːz] [raɪz] .
Please rise .
请 上升 .

请训起身。

[ʊn] [ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈjuːʃen] [ˈtemp(ə)] .
On this day , they arrived at Yusheng Temple .
在 这 天 , 他们 到达的 在 雨生 寺庙 .

这日来至玉圣庵，

[dʒʌst] [ðen] , [ʃen] - [ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ʊn; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Just then , Sheng Guanbao and others were standing in front of the temple .
只是 然后 , 盛 - 和 其他的 是 常设 在 正面 的 这 寺庙 .

正遇胜官保等人在庵前站立。

[ˈevriwʌn] [kʌm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [griːt] [juː ˈes] .
Everyone come over to greet us .
每个人 来 超过 到 迎接 我们 .

大家过来见礼，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ˈbrɪdʒɪn] ,
Explain the origin ,
解释 这 起源 ,

说明来历，

[tʃʊ] - [ˈɜːnɪd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][tuː; tə][faɪnd] [ʃen] .
Xu Shengcai learned that it was to find Sheng Yuhuan .
徐 - 学习 那 它 曾是 到 寻找 盛 玉环 .

徐胜才知道是为了寻找胜玉环，

[ˈkwɪkli] [tel] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [tuː; tə][pʊt] [ʃen] [ʊn][ðə; ði][sɪˈdæn][tʃeə(r)] .
Quickly tell the old woman to put Sheng Yuhuan on the sedan chair .
迅速地 告诉 这 老的 女士 到 放 盛 玉环 在 这 轿车 椅子 .

赶紧叫老婆子把胜玉环接在驮轿上，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [wɪð] [ʒɑːŋ] - .
He was with Zhang Yaoying .
他 曾是 和 张 - .

与张耀英同在一处。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [aɪl] [gəʊ][tuː; tə] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [juː; jʊ] [fɜːst] . " "
" I'll go to Tongguan to catch up with you first . "
" 患病的 去 到 桐冠 到 抓住 向上 和 你 第一的 . " "

“我先到潼关追大人去。

[ɑːrnt] [juː; jʊ] [ˈliːvɪŋ] [jet] ?
Aren't you leaving yet ?
不是 你 离开 然而 ?

你们还不走么？ "

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[wiː; wi][mʌst; məst] [ɪ'limineɪt] [ðem; ðəm] [kəm'pli:tli] .
We must eliminate them completely .
我们 必须 排除 他们 完全地 .
“我们必须将他等斩草除根，

[ðen] [li:v] .
Then leave .
然后 离开 .
然后再走。”

[ˈɑ:ftə(r)][tʃʊ] [ʃen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [wɪð] [ʃen] ,
After Xu Sheng took his leave with Sheng Yuhuan ,
后 徐 盛 采取 他的 离开 和 盛 玉环 ,
徐胜带着胜玉环告辞走后，

[ðə; ði] [gru:p] [rɪ'tɜ:nd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ænd; ənd] [kɪld] [ɔ:l][ðə; ði][ˈbændɪts] .
The group returned to the temple and killed all the bandits .
这 团体 返回 到 这 寺庙 和 被杀 全部 这 强盗 .
众人回庙将贼党杀尽，

[ðə; ði] [kɔ:psɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [θrəʊn] [ɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [stri:m] [tuː; tə] [fi:d] [ðə; ði] [wʊlvz] .
The corpses were all thrown into the mountain stream to feed the wolves .
这 尸体 是 全部 抛掷 进入 这 山 溪流 到 喂养 这 狼 .
死尸都扔在山涧喂狼。

[ˈevriwʌn] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðə; ði] [waɪn] .
Everyone went to the kitchen and found the wine .
每个人 去 到 这 厨房 和 成立 这 葡萄酒 .
众人到厨房找出酒来，

[ˈevriwʌn] [ˈgæðəd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][dræŋk] .
Everyone gathered around and drank .
每个人 聚集 大约 和 喝 .
大家团团围住喝酒。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ˈdrʌmbɪ:t] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are three drumbeats in the sky .
那里 是 三 鼓点 在 这 天空 .
天有三鼓，

[ðə; ði] [mu:n] [ˈraɪzɪz] [əˈbʌv] [ðə; ði] [ˈtri:tɒps] .
The moon rises above the treetops .
这 月亮 上升 多于 这 树梢 .
月上树梢，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ɪˈtiŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,
大家吃完了饭，

[nəʊ] [θi:f] [keɪm] .
No thief came .
不 贼 来了 .
也不见贼来。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈevriwʌn] [dɪ'skʌst] [əɪ 'ti:] .
The next day , everyone discussed it .
这 下一个 天 , 每个人 讨论 它 .
次日大家商议，

[wɒt] [ˈvæljuəblz] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] ?
What valuables are in this temple ?
什么 贵重物品 是 在 这 寺庙 ?
这庙中有什么细软东西，

[ˈevriwʌn] [diˈvaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪnɪŋz] .
Everyone divides the winnings .
每个人 分割 这 奖金 .

大家分彩。

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd][kjuː] - , [ɡɒt] [ʌp]
Golden - Eyed Eagle , along with the three Wu brothers and Qiu Mingyue , got up
金的 - 眼睛 鹰 , 沿着 和 这 三 吴 兄弟 和 邱 - , 得到 向上
[ænd; ənd][left] [fɜːst] .
and left first .
和 左边 第一的 .

金眼雕同伍氏三雄与邱明月先起身走了。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðə; ði] [hɔːs] [ˈsteɪblz] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l][hæv; həv] [mjuːlz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [fed] [baɪ][wuː] [tɒŋ] . "
" The horse stables in this temple have mules and horses fed by Wu Tong . "
" 这 马 马厩 在 这 寺庙 有 骡子 和 马匹 美联储 经过 吴 童 . "
“这庙里的马号有吴通喂养的骡马，

[ˈevriwʌn] [pɪkt] [ə; eɪ] [hɔːs] [tuː; tə][raɪd] .
Everyone picked a horse to ride .
每个人 挑选 一个 马 到 骑 .

大家翻挑一匹骑着。”

[dʒi] - [went] [ɪn][ænd; ənd] [brɔːt] [aʊt][ə; eɪ] [red] [ˈwʊlən] [kwɪlt] .
Ji Fengchun went in and brought out a red woolen quilt .
季 - 去 在 和 带来 出去 一个 红色的 羊毛 被子 .

纪逢春进去抱出一床红呢被，

[hiː; hi][rəʊd] [ɒn][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [waɪt] [mjuːl] .
He rode on a large white mule .
他 骑 在 一个 大的 白色的 骡子 .

搭在一匹大白骡身上，

[taɪ] [tuː] [ˈtaʊəlz] [təˈgeðə(r)] .
Tie two towels together .
领带 二 毛巾 一起 .

用两条汗巾一结，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈsæd(ə)l][ænd; ənd][ˈbraɪd(ə)] .
Even the saddle and bridle .
甚至 这 鞍 和 辔 .

就算是鞍鞴。

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Everyone took a look ,
每个人 采取 一个 看 ,

大家一瞧，

[ˈevriwʌn] [lɑːft] [æt; ət][hɪm][fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈsɪmpltən] .
Everyone laughed at him for being a simpleton .
每个人 笑了 在 他 为了 存在 一个 傻瓜 .

都笑他呆小子，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [lʊk] , "
 " Look , "
 " 看 , "

“你瞧，

[ðæts] [ˈtruːli] [red] [ænd; ənd] [waɪt] .
 That's truly red and white .
 那就是 真的 红色的 和 白色的 .

这倒是真红真白。”

[ˈevriwʌn] [gɒt] [ɒn] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] .
 Everyone got on their horses .
 每个人 得到 在 他们的 马匹 .

大家都上了马，

[dʒi] - [rəʊd] [ðə; ði] [waɪt] [mjuːl] [ˈbækwədʒ] .
 Ji Fengchun rode the white mule backwards .
 季 - 骑 这 白色的 骡子 向后 .

纪逢春倒骑着白骡。

[wuː] [dʒiː] [sed] :
 Wu Jie said :
 吴 杰 说 :

武杰说：

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈraɪdɪŋ] [ˈbækwədʒ] ?
 Why are you riding backwards ?
 为什么 是 你 骑术 向后 ?

“你为何倒骑着？ ”

[dʒi] - [sed] :
 Ji Fengchun said :
 季 - 说 :

纪逢春说：

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [juː; jʊ] . "
 " I want to talk to you . "
 " 我 想 到 讲话 到 你 . "

“我为跟你说话。”

[wuː] [dʒiː] [sed] :
 Wu Jie said :
 吴 杰 说 :

武杰说：

" [aɪl] [smæʃ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [deθ] , [juː; jʊ] [ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] ! "
 " I'll smash you to death , you bastard ! "
 " 患病的 粉碎 你 到 死亡 , 你 混蛋 ! "

“摔死你个混帐东西，

[aɪ] [dʊənt] [keə(r)] .
 I don't care .
 我 不 关心 .

吾也不管。”

[ðə; ði] [gruːp] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːθ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
 The group followed the mountain path out of the mountain pass .
 这 团体 随后 这 山 小路 出去 的 这 山 经过 .

众人顺着山路出了山口，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ə; eɪ] [taʊn] .
 They arrived at a town .
 他们 到达的 在 一个 镇 .

到了一座镇地，

[ðə; ði][ˈeəriə][wɒz; wəz] [ˈdensli] [ˈpɑ:pjuleɪtɪd] .
The area was densely populated .
这 区域 曾是 密集地 人口稠密 .

只见人烟稠密，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [ˈbɪznəs] .
There was a lot of business .
那里 曾是 一个 很多 的 商业 .

买卖不少，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][lɑ:dʒ] [ɪn] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv][ðə; ði][rəʊd] .
There is a large inn on the north side of the road .
那里 是 一个 大的 客栈 在 这 北 边 的 这 路 .

路北有个大客店，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] [laɪu:] [əʊld] [ʃɒp] .
The name is Liuhe Old Shop .
这 姓名 是 刘和 老的 店铺 .

字号是六合老店。

[ðə; ði] [gru:p] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ʃɒp] .
The group dismounted and entered the shop .
这 团体 下马 和 进入 这 店铺 .

众人下马进店，

[ˈsʌmwʌn] [tʊk] [ðə; ði] [hɔ:s] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fed] [aɪ 'ti:] [heɪ] .
Someone took the horse over and fed it hay .
某人 采取 这 马 超过 和 美联储 它 干草 .

有人把马接过去添草喂料。

[ðə; ði] [gru:p] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
The group arrived at the main room .
这 团体 到达的 在 这 主要的 房间 .

众人来到上房，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɔ:t] [ðə; ði] [feɪs] [wɒʃ] [ˈwɔ:tə(r)] .
The waiter brought the face wash water .
这 服务员 带来 这 脸 洗 水 .

伙计打来洗面水，

[ˈpɔ:rɪŋ] [ti:] , [hi; hi] [sed] :
Pouring tea , he said :
浇注 茶 , 他 说 :

倒茶说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju; jʊ] [ˈdʒentlmən] [dʒʌst][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [kwɪk] [baɪt] ? "
" **Are you gentlemen just here for a quick bite ?** " "
" 是 你 先生们 只是 这里 为了 一个 快的 咬 ? " "

“众位老爷是打尖的？”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [gʊd] . "
" **good .** " "
" 好的 . " "

“不错。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“依我说，

[ˈdʒentlmən] , [pli:z] [doʊnt] [li:v] .
Gentlemen , please don't leave .
先生们 , 请 不 离开 .

众位老爷别走了，

[lets] [dʒɔɪn][ðə; ði] [fʌn] [tə'deɪ] !
Let's join the fun today !
我们来吧 加入 这 乐趣 今天 !

今天瞧瞧热闹吧，

[aɪv] ['nevə(r)] [si:n] ['eniwʌn] [wɪð] [waɪt] [heə(r)] .
I've never seen anyone with white hair .
我已经 绝不 已见 任何人 和 白色的 头发 .

白了头发也没见过。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [wʌts] [ʌp] ? "
" What's up ? "
" 是什么 向上 ? "

“什么事？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - .
This place is called Zhoujiaji .
这 地方 是 称为 - .

“这地方叫周家集，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['welθɪ] [mæn] [nemd] [dʒəʊ] [ju:ˈfæŋ] .
There was a wealthy man named Zhou Yuxiang .
那里 曾是 一个 富裕 男人 命名 周 宇翔 .

有个财主姓周名玉祥，

[ðə; ði][ˈfæməli][ɪz] [wɜ:θ] [m'ɪliənz] .
The family is worth millions .
这 家庭 是 值得 百万 .

家有百万之富，

[wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sʌnz] [daɪd] .
One of his sons died .
一 的 他的 儿子们 死亡 .

有个儿子死了，

[hi:; hi] [naʊ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['grændɔ:tə(r)] .
He now has a granddaughter .
他 现在 有 一个 孙女 .

现在留下一个孙女，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] - .
Her name is Zhou Cuixiang .
她 姓名 是 周 - .

名叫周翠香，

[hi:; hi][ɪz] [ˈveri] [ˈhænsəm] .
He is very handsome .
他 是 非常 英俊的 .

长得十分人材，
[ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [ˌrekəˈmendɪd] [ˈsevrəl] [ˈfæmɪlɪz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [wel] - [mætʃt] [ɪn]
The matchmaker also recommended several families who were well - matched in
这 媒人 还 受到推崇的 一些 家庭 WHO 是 出色地 - 匹配 在
[tɜ:mz] [ɒv; əv][ˈsəʊʃ(ə)l] [ˈstændɪŋ] .
terms of social standing .
条款 的 社会的 常设 .

媒人也说过几家门当户对的，
[bʌt; bət] [ðɪs] [dʒəʊ] [ˈfæməli][ɪz][ə; eɪ][den][ɒv; əv] [θi:vz] .
But this Zhou family is a den of thieves .
但 这 周 家庭 是 一个 丹 的 窃贼 .

但这周家是把式窝，
[ðɪs] [gɜ:l][ɪz] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
This girl is skilled in martial arts .
这 女孩 是 熟练 在 武术 艺术 .

这姑娘的能为武艺，
[aɪ ˈti:][kæn; kən][bi:; bi] [kənˈsɪdəd] [ʌnˈpærələld] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
It can be considered unparalleled in the world .
它 能 是 经过考虑的 无与伦比 在 这 世界 .

可算盖世无双，
[ˈðeəfɔ:(r)] , [ə; eɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈri:nə][wɒz; wəz][set] [ʌp] .
Therefore , a fighting arena was set up .
所以 , 一个 斗争 竞技场 曾是 放 向上 .

因此立了擂台，
[ˈsʌmwʌn] [wʌn] [ðə; ði][gɜ:l] .
Someone won the girl .
某人 韩元 这 女孩 .

有人赢了姑娘，
[səʊ][hi:; hi] [geɪv] [ðə; ði][gɜ:l][tu:; tə][hɪm] .
So he gave the girl to him .
所以 他 给予 这 女孩 到 他 .

就把姑娘给他。
[ðə; ði][əˈri:nə] [stʊd] [ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] .
The arena stood there for more than ten days .
这 竞技场 站立 那里 为了 更多的 比 十 天 .

这擂台立了十多天，
[nəʊ][wʌn][hæz; həz] [jet] [stept] [ʌp][tu:; tə] [kəmˈpi:t] .
No one has yet stepped up to compete .
不 一 有 然而 步 向上 到 竞争 .

一直没有上台打擂的人。
[hu:ˈevə(r)] [ˈkɒmz] [tu:; tə][ˈpaʊə(r)] [wɪl] [wɪn] .
Whoever comes to power will win .
谁 来 到 力量 将要 赢 .

谁上台能赢得了，
[hi:; hi][gɒt] [əˈnʌðə(r)] [waɪf] .
He got another wife .
他 得到 其他 妻子 .

又得了媳妇，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [əˈkwaɪəd] [ˈfæməli] [ˈprɒpəti] .
They also acquired family property .
他们 还 获得 家庭 财产 .

又得了家私，

[ðætʃ] [ə; eɪ] [gʊd] [θɪŋ] .
That's a good thing .
那就是 一个 好的 事物 .

这倒是件美事。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[wɪv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] .
We've finished eating .
我们已经 完成的 吃 .

“我们吃完了饭，

[ˈevriwʌn] , [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Everyone , go and take a look .
每个人 , 去 和 拿 一个 看 .

大家瞧瞧去，

[ðɪs] [ɪz] [kwaɪt] [ˈnɒv(ə)] .
This is quite novel .
这 是 相当 小说 .

这事倒透着新鲜。”

[ðə; ðɪ] [ˈsɪli] [bɔɪ] [sed] :
The silly boy said :
这 愚蠢的 男生 说 :

傻小子说：

[aɪm] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [ðæt] .
I'm willing to do that .
我是 愿意的 到 做 那 .

“这个事我倒去得，

[juː; jʊ] [ɔːl] [hæv; həv] [waɪvz] [naʊ] .
You all have wives now .
你 全部 有 妻子们 现在 .

你们都有媳妇了，

[aɪ][daʊnt][hæv; həv][ə; eɪ] [waɪf] [jet] .
I don't have a wife yet .
我 不 有 一个 妻子 然而 .

我还没有媳妇。

[dʒɪ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈlæŋʃæn]
Ji Family Village , Langshan
季 家庭 村庄 , 浪山

狼山纪家寨，

" [huː] [ˈdʌznt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈaʊə(r)][ˈfaːðə(r)] ? "
" Who doesn't recognize our father ? "
" WHO 不 认出 我们的 父亲 ? "

谁不认得咱们爹。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人一听，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [ʃi:] [dʒu:] :
He said to Shi Zhu :
他 说 到 史 朱 :

对石铸说：

" [ˈmɑ:stə(r)][dʒi][ɪz]ˈgəʊɪŋ] . "
" Master Ji is going . "
" 掌握 季 是 去 . "

“纪老爷要去。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][hɜ:(r); hə(r)] [əˈpiərəns] , [ʃi:z] [ʃʊə(r)][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] . "
" Judging by her appearance , she's sure to be a good match . "
" 评判 经过 她 外貌 , 她是 当然 到 是 一个 好的 匹配 . "

“看这个小模样准成。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhiəriŋ] [wɒt] [ʃi:] [dʒu:] [sed] , [dʒi] -
After hearing what Shi Zhu said , Ji Fengchun
后 听力 什么 史 朱 说 , 季 -

纪逢春听了石铸这么一说，

[ðeɪ] [bɪˈli:vɪd] [aɪˈti:][tu:; tə][bi:; bi] [tru:] .
They believed it to be true .
他们 相信 它 到 是 真的 .

也信以为然。

[ˈevriwʌn] [ˈɔ:dəd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] .
Everyone ordered wine and food .
每个人 订购 葡萄酒 和 食物 .

大家要了酒饭，

[dʒi] - [et; eɪt][fɜ:st] .
Ji Fengchun ate first .
季 - 吃 第一的 .

纪逢春先吃了，

[prɪˈtendɪŋ] [tu:; tə] [rɪˈli:v] [wʌn'self] ,
Pretending to relieve oneself ,
假装 到 缓解 自己 ,

假装出恭，

[səʊ][hi:; hi] [slɪpt] [aʊt][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [ðə; ði][əˈri:nə] [wɒz; wəz] .
So he slipped out to find out where the arena was .
所以 他 滑倒了 出去 到 寻找 出去 在哪里 这 竞技场 曾是 .

就溜出去打听擂台在什么地方。

[wɪð] [ˈsʌm,wʌnz] [ˈgaɪd(ə)ns] ,
With someone's guidance ,
和 某人的 指导 ,

经有人指引，

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] .
He arrived at the north side of the crossroads .
他 到达的 在 这 北 边 的 这 十字路口 .

他来到十字街路北，

[ə; eɪ] [rɪŋ] [hæd; həd] [bi:n] [set] [ʌp] .
A ring had been set up .
一个 戒指 有 到过 放 向上 .

只见搭着擂台，

[ɪts] [jeɪp] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [ə; eɪ] [steɪdʒ] .
Its shape resembles a stage .
它是 形状 类似 一个 阶段 .

其形好像戏台，

[ə; eɪ] [hju: dʒ] [kraʊd] [hæd; həd] ['gæðəd] [ˌaʊt'saɪd] .
A huge crowd had gathered outside .
一个 巨大的 人群 有 聚集 外部 .

外面围了无数人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ræk] [ɒv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [ɡʌnz] [ɒn] [aɪ 'ti:] .
There was a rack of knives and guns on it .
那里 曾是 一个 架子 的 刀具 和 枪支 在 它 .

上面摆着刀枪架子。

[sʌm; səm] ['ɒnlʊkəz] [sed] :
Some onlookers said :
一些 旁观者 说 :

有瞧热闹的人说：

" ['ɪtl] [bi:; bi] [aʊt] [su:n] . "
" It'll be out soon . "
" 它将 是 出去 很快 . "

“快出来了。

[wen] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ə'piəd] [æz; əz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
When the old man appeared as a child ,
什么时候 这 老的 男人 出现 作为 一个 孩子 ,

少时老头一出来，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [went] [ʌp] [ɒn] [steɪdʒ] [tu:; tə] [kəm'pi:t] .
Some people went up on stage to compete .
一些 人们 去 向上 在 阶段 到 竞争 .

就有上台打擂的。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[æn; ən] [əʊld] [mæn] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] .
An old man came out of the main gate .
一个 老的 男人 来了 出去 的 这 主要的 门 .

由大门出来一位老丈，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,

身穿蓝绸长衫，

[blu:] ['sætiŋ] [bu:ts] [ɒn] [hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue satin boots on his feet
蓝色的 缎 靴子 在 他的 脚

足下青缎快靴，

[ə; eɪ] [waɪt] [biəd] .
A white beard .
一个 白色的 胡须 .

花白胡子。

['brɪŋɪŋ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ['fæməli] ['membəz] ,
Bringing more than a dozen family members ,
带来 更多的 比 一个 打 家庭 成员 ,

带着十几个家人，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [ɡri:n] [kreɪp] ['ɪnə(r)] ['ɡɑ:mənt] ,
Wearing a green crepe inner garment ,
 穿着 一个 绿色的 绉 内 服装 ,
 身穿绿洋绉中衣,

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ][ə'ri:nə] ,
Arriving at the arena ,
 抵达 在 这 竞技场 ,
 来到擂台 ,

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [sed] :
The old hero said :
 这 老的 英雄 说 :
 那老英雄说:

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['frendli] [ɪks'tʃeɪndʒ] [θru:] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:tʃ] .
This is a friendly exchange through martial arts .
 这 是 一个 友好的 交换 通过 武术 艺术 .
 这是以武会友。

[ɪf] ['eniwʌn] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp][ænd; ʌnd] [faɪt] . . .
If anyone is willing to come up and fight . . .
 如果 任何人 是 愿意的 到 来 向上 和 斗争 . . .
 如有愿意上来比武者，

[pʌntʃ] [em 'i:]

Punch me
冲床 我

打我一拳，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ten] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

I'll give you ten taels of silver .
患病的 给 你 十 两 的 银 .

我给纹银十两，

[kɪk] [em 'i:]

Kick me
踢 我

踢我一脚，

[aɪ] [wɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][gəʊld] [ˈɪŋɡəts] .

I will give you a pair of gold ingots .
我 将要 给 你 一个 一对 的 金子 锭 .

我赠元宝一双，

[aɪ 'ti:] [nɒkt] [em 'i:] [daʊn] .

It knocked me down .
它 敲门 我 向下 .

将我摔倒，

[aɪ] [ˈɡɪftɪd] [ten] [ˈbɒksɪz][ɒv; əv] [ˈkʌləd] [ˈsætɪn] .

I gifted ten boxes of colored satin .
我 天才 十 盒子 的 有色 缎 .

我赠彩缎十箱。

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈgrændɔːtə(r)] .

This is my little granddaughter .
这 是 我的 小的 孙女 .

这是我的小孙女，

[ə; eɪ] [ˈrelatɪv] [ɔː(r)] [frend] [keɪm] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] [ˈriːs(ə)ntli] .

A relative or friend came to propose marriage recently .
一个 相对的 或者 朋友 来了 到 提出 婚姻 最近 .

前番有亲友来提亲，

[aɪ] [dɪˈklaɪnd] [ðem; ðəm][ɔːl] .

I declined them all .
我 拒绝 他们 全部 .

我都推辞了。

[təˈdeɪ] [aɪm] [ˈsetɪŋ] [ə; eɪ] [ruːl] .

Today I'm setting a rule .
今天 我是 环境 一个 规则 .

今天我定下一个规矩，

[ɪf] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv][ˈsɪmələ(r)][eɪdʒ][ænd; ænd] [əˈpɪərəns] [kʌm] [ʌp][tuː; tə][ðə; ðɪ][steɪdʒ][tuː; tə] [kəmˈpiːt] ,

If people of similar age and appearance come up to the stage to compete ,
如果 人们 的 相似的 年龄 和 外貌 来 向上 到 这 阶段 到 竞争 ,

如有年貌相当之人上台比武，

[ˈwɪnɪŋ] [ˈəʊvə(r)][maɪ] [ˈgrændɔːtə(r)]

Winning over my granddaughter
获胜 超过 我的 孙女

赢得我孙女，

" [aɪˈd][ˈrɑːðə(r)][hæv; həv][hɪm] [ˈmæɪɪ] [ˈɪntuː][maɪ][ˈfæməli] . "

" I'd rather have him marry into my family "
" ID 相当 有 他 结婚 进入 我的 家庭 " .

情愿招赘为婿。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðɪs] ,
After saying this ,
后 说 这 ,

说完了这话，

[ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [rɪˈplaɪd] :
Someone from the west replied :
某人 从 这 西方 回复 :

正西有人答言说：

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Get out of the way ! "
" 得到 出去 的 这 方式 ! "

“闪开，

" [let] [em ˈiː][ˈhænd(ə)] [ðɪs] ! "
" Let me handle this ! "
" 让 我 处理 这 ! "

待我来！ ”

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [rɪŋ] .
He twisted and leaped onto the ring .
他 扭曲 和 跳跃 到 这 戒指 .

一拧身蹿上擂台。

[dʒəʊ] [juːˈʃæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhou Yuxiang took a look ,
周 宇翔 采取 一个 看 ,

周玉样一瞧，

[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔːl] .
This man was seven feet tall .
这 男人 曾是 七 脚 高的 .

这人身高七尺，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
He was the chieftain of Ci'er Mountain .
他 曾是 这 头目 的 - 山 .

乃是刺儿山的大寨主，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][njuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][baɪ] .
His surname is Niu and his given name is Bi .
他的 姓 是 牛 和 他的 给定 姓名 是 双 .

姓牛名必。

[hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] , [mɑː] [sɒŋ] , [hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈriːnə][hæd; həd] [biːn]
He and the second chieftain , Ma Song , heard that a fighting arena had been
他 和 这 第二 头目 , 马 歌曲 , 听到 那 一个 斗争 竞技场 有 到过

[set] [ʌp][hɪə(r)] .
set up here .
放 向上 这里 .

他同二寨主马松听说这里立擂，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [kəmˈpiːt] .
They came here specifically to compete .
他们 来了 这里 具体来说 到 竞争 .

特意前来打擂。

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪəriŋ] [wɒt] [dʒəʊ] [juːˈʃæŋ] [sed] ,
After hearing what Zhou Yuxiang said ,
后 听力 什么 周 宇翔 说 ,

听周玉祥一说，

[rɪ'ɡɑːdɪŋ] [hɪz; ɪz] ['sʌd(ə)n] [raɪz] [tuː; tə] ['paʊə(r)] :
Regarding his sudden rise to power :
关于 他的 突然 上升 到 力量 :

就蹿上台来说:

" [əʊld] ['hɪərəʊ] , [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] ! "
" Old hero , get out of the way ! "
" 老的 英雄 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“老英雄闪开,

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['djuːəl] [wɪð] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] [gɜːl] .
I want to have a duel with the little girl .
我 想 到 有 一个 决斗 和 这 小的 女孩 .

我要跟小姑娘比武。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [juː'æŋ]
Upon hearing this , Zhou Yuxiang
之上 听力 这 , 周 宇翔

周玉祥一听,

[hiː; hi] [stept] [ə'saɪd] .
He stepped aside .
他 步 旁边 .

往旁一闪,

[ðə; ði] [gɜːl] [dʒəʊ] - [keɪm] ['əʊvə(r)] ,
The girl Zhou Cuixiang came over ,
这 女孩 周 - 来了 超过 ,

姑娘周翠香过来,

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

并不答言,

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [brɪ'gæn] [tuː; tə] [test] [ðeə(r)] [fɪsts] [ænd; ənd] [fiːt] .
The two then began to test their fists and feet .
这 二 然后 开始 到 测试 他们的 拳头 和 脚 .

二人便比试拳脚。

[ŋjuː] [baɪ] [saɪzd] [ʌp] [ðə; ði] [gɜːl] [wɪð] [bəʊθ] [aɪz] .
Niu Bi sized up the girl with both eyes .
牛 双 尺寸 向上 这 女孩 和 两个都 眼睛 .

牛必两只眼上下打量姑娘,

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ðen] [kɪkt] [ɒf] [ðə; ði] [steɪdʒ] [baɪ] [ðə; ði] [gɜːl] .
He was then kicked off the stage by the girl .
他 曾是 然后 踢 离开 这 阶段 经过 这 女孩 .

便被姑娘踢下台去。

['evriwʌn] [tʃɪəd] !
Everyone cheered !
每个人 欢呼 !

大家叫好!

[mɑː] [sɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Song took a look ,
马 歌曲 采取 一个 看 ,

马松一瞧,

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [nju:] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Brother Niu , get out of the way ! "
" 兄弟 牛 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“牛大哥闪开，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ju:; jʊ] . "
" I've come to avenge you . "
" 我已经 来 到 报仇 你 . "

我来替你报仇。”

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈbntə][ðə; ði][steɪdʒ] .
He jumped onto the stage .
他 跳了起来 到 这 阶段 .

蹿上台去，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [nems] .
They exchanged names .
他们 交换 姓名 .

通了姓名，

[dʒəʊ] [ju:ˈfæŋ] [ɔ:ˈredi] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈbændɪt] .
Zhou Yuxiang already knew he was a bandit .
周 宇翔 已经 知道 他 曾是 一个 土匪 .

周玉祥已知道他是个匪人。

[ə; eɪ] [fju:] [ɪnˈkaʊntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,

几个照面，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [kɪkt] [ɒf] [ðə; ði][steɪdʒ][baɪ][ðə; ði][gɜ:l] .
He was also kicked off the stage by the girl .
他 曾是 还 踢 离开 这 阶段 经过 这 女孩 .

也被姑娘踢下台去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] .
Suddenly , a shout was heard from the other side .
突然 , 一个 喊 曾是 听到 从 这 其他 边 .

这时忽听那边一声喊嚷，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [ʌp] .
A person jumped up .
一个 人 跳了起来 向上 .

蹿上一人来，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，

[ˈweəriŋ] [blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝绸裤褂，

[weə(r)] [θɪŋ] - [səʊld] ['ju:z] ,
Wear thin - soled shoes ,
穿 薄的 - 已售出 鞋 ,

足穿薄底鞋，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [breɪd] ,
Wearing a long braid ,
穿着 一个 长的 编织 ,

盘着大辫子，

[hi:; hi] [keɪm] [ʌp] [ɒn] [steɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
He came up on stage and said :
他 来了 向上 在 阶段 和 说 :

来到台上说：

" [pli:z] , [jʌŋ] ['leɪdi] . "
Please , young lady . "
" 请 , 年轻的 女士 : "

“姑娘请了，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə] [lɜ:n] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔ:(r)] [tu:] !
I'd like to learn a thing or two !
ID 喜欢 到 学习 一个 事物 或者 二 !

在下领教一二！ ”

[ðə; ði] ['vɪzɪtə(r)] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [lu:d] [mʌŋk] , ['flaɪŋ] [klaʊd]
The visitor was none other than the wicked and lewd monk , Flying Cloud
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 这 邪恶 和 猥亵 僧 , 飞行 云
[mʌŋk] [jɪn] [mɪŋ] .
Monk Yin Ming .
僧 阴 明 .

来者正是恶淫贼飞云僧尹明。

[sɪns] - [wɒz; wəz] [dɪ'strɔɪd] [baɪ] [ʃen] - ,
Since Huanghuapu was destroyed by Sheng Guanbao ,
自从 - 曾是 损毁 经过 盛 - ,

自黄花铺被胜官保、

[ʃi:] [dʒu:] [drəʊv] [hɪm] , [kɪŋfɛŋ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [tu:] [gəʊsts] [ə'wei] .
Shi Zhu drove him , Qingfeng , and the two ghosts away .
史 朱 驾驶 他 , 青峰 , 和 这 二 鬼魂 离开 .

石铸将他与清风和二鬼赶走，

[ði:z] [fɔ:(r)] [men] ['dɪd(ə)nt] [deə(r)] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] [hwɑ:ŋ] [jɒŋ] , [ðə; ði] [nəʊ'tɔ:riəs] ['taɪrənt]
These four men didn't dare to seek refuge with Huang Yong , the notorious tyrant
这些 四 男人 没有 敢 到 寻找 避难所 和 黄 永 , 这 臭名昭著 暴君
[ɒv; əv] - [stri:t] .
of Jingjie Street .
的 - 街道 .

这四个人也没敢去投奔静街太岁黄永，

[aɪ][plæn][tu:; tə] ['vɪzɪt] [frendz] [ˌaʊt'saɪd]
I plan to visit friends outside Tongguan .
我 计划 到 访问 朋友们 外部 桐冠 .

打算要出潼关访友，

[wi:; wi] [stɒpt] [æt; ət] [æŋ; ən] [ɪn] [ɪn] - .
We stopped at an inn in Zhoujiaji .
我们 停止 在 一个 客栈 在 - .

路过周家集便住了店。

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [em 'i:] .
Everyone knows me .
每个人 知道 我 .

“人都认识我，

[aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [dres] [ʌp][æz; əz][ə; ei] [mʌŋk] [eni'mɔ:(r)] .
I'm not going to dress up as a monk anymore .
我是 不是 去 到 裙子 向上 作为 一个 僧 不再 .

我别再和尚打扮了。

[aɪ] [bɔ:t] [ə; ei][set][pʊ; əv] [kləʊðz] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ]['fæməli] .
I bought a set of clothes for my family .
我 买 一个 放 的 衣服 为了 我的 家庭 .

我买一身在家人的衣服，

[taɪ] [ʌp][ðə; ði][net] ,
Tie up the net ,
领带 向上 这 网 ,

勒上网子，

[get][ə; ei] [feɪk] [breɪd] .
Get a fake braid .
得到 一个 伪造的 编织 .

弄条假辫子，

[dres] [ʌp] [laɪk][ə; ei]['fæməli]['membə(r)] .
Dress up like a family member .
裙子 向上 喜欢 一个 家庭 成员 .

打扮成在家人的样儿。”

[aɪ] [hɜ:d] [tə'dei] [ðæt] [ðeəz; ðəz][ə; ei] ['mɑ:](ə)] [a:ts] [kɒmpə'tɪ](ə)n] [ɪn] - .
I heard today that there's a martial arts competition in Zhoujiaji .
我 听到 今天 那 有 一个 武术 艺术 竞赛 在 - .

今日听说周家集打擂，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [wɒt] [wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ɒn] .
He also came to see what was going on .
他 还 来了 到 看 什么 曾是 去 在 .

他也来瞧热闹。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [bəʊθ] ['tʃi:ftənz] [pʊ; əv] - ['maʊntən] [hæd; həd] [bi:n] [kɪkt] [ɒf] [baɪ][ðə; ði][gɜ:l] ,
Upon seeing that both chieftains of Ci'er Mountain had been kicked off by the girl ,
之上 看到 那 两个都 酋长们 的 - 山 有 到过 踢 离开 经过 这 女孩 ,

一见刺儿山的两个寨主俱被姑娘踢下去，

[ðə; ði][gɜ:l][wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
The girl was exceptionally beautiful .
这 女孩 曾是 非常 美丽的 .

又见姑娘长得十分美貌，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ][ɒn][steɪdʒ][ænd; ənd] [pə'fɔ:m] .
They were about to go on stage and perform .
他们 是 关于 到 去 在 阶段 和 履行 .

就要上台戏耍，

[wi:l; wil][gəʊ] [pɪk] ['flaʊəz] [ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] [ɪn][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] .
We'll go pick flowers and have some fun in the evening .
出色地 去 挑选 花朵 和 有 一些 乐趣 在 这 晚上 .

晚上再去采花作乐。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] , [tə'geðə(r)] [wɪð] [fən] - ,
Stone casting , together with Sheng Guanbao ,
石头 铸件 , 一起 和 盛 - ,

石铸同着胜官保、

[wu:][dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:][pi:i'aɪ] [kɜ:m] [aʊt] [bʌ; əv][ðə; ði][stɔ:(r)][tu:; tə][faɪnd][dʒi] - .
Li Pei came out of the store to find Ji Fengchun .
李 裴 来了 出去 的 这 店铺 到 寻找 季 - .

李佩都由店内出来找纪逢春，

[wʌns] [pɒfsteɪdʒ] ,
Once offstage ,
一次 幕后 ,

到了台下，

[dʒʌst] [ðen] , [mɑ:] [sɒŋ] [wɒz; wəz] [kɪkt] [ɒf] [ðə; ði][steɪdʒ] .
Just then , Ma Song was kicked off the stage .
只是 然后 , 马 歌曲 曾是 踢 离开 这 阶段 .

恰见马松被踢下台去，

[faɪju:n] [stept] [ˈɒntə][ðə; ði][ə'ri:nə] .
Feiyun stepped onto the arena .
飞云 步 到 这 竞技场 .

飞云上了擂台。

[dʒi] - [li:nd] ['kləʊzə(r)][tu:; tə] [ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd] [sed] :
Ji Fengchun leaned closer to Shi Zhu and said :
季 - 倾斜 更近 到 史 朱 和 说 :

纪逢春凑过来对石铸说：

" ['ʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[ðæt] [wʌn] [lʊks] [səʊ][fə'mɪliə(r)][tu:; tə][em 'i:] .
That one looks so familiar to me :
那 一 看起来 所以 熟悉的 到 我 .

我看上去的那个好眼熟，

" [ju:; jʊ] [weit] [ænd; ənd] [si:] [hu:] [hi; hi] [rɪ'zemb(ə)lz] . "

" You wait and see who he resembles . "

" 你 等待 和 看 WHO 他 类似 . "

你等看他象谁。"

[fi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说:

" [aɪ 'ti:] [lʊks] [mɔ:(r)] [laɪk] [faɪju:n] [tu;; tə][em 'i:] . "

" It looks more like Feiyun to me . "

" 它 看起来 更多的 喜欢 飞云 到 我 . "

“我看倒象飞云，

[haʊ] [kʌm] [hi;; hi][hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [breɪd] ?

How come he has such a long braid ?

如何 来 他 有 这样的 一个 长的 编织 ?

怎么他会有这么一条大辫子？

[pə'hæps] [ɪts] ['sʌmwʌn] [hu:] [lʊks] [ðə; ði] [seɪm] .

Perhaps it's someone who looks the same .

也许 它是 某人 WHO 看起来 这 相同的 .

也许是一个模样的人，

[lets] [si:] [haʊ] [skɪld] [hi;; hi][ɪz][ɪn] ['mɑ:(ə)] [ɑ:ts] !

Let's see how skilled he is in martial arts !

我们来吧 看 如何 熟练 他 是 在 武术 艺术 !

咱们且看他的武艺如何！ "

[hi;; hi] [dʒʌmpt] ['bɒntə][ðə; ði][steɪdʒ] .

He jumped onto the stage .

他 跳了起来 到 这 阶段 .

只见他跳在台上，

[hi;; hi] ['kʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn] ['gri:tɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði][gɜ:l][ænd; ənd] [sed] :

He cupped his hands in greeting to the girl and said :

他 杯状 他的 双手 在 问候 到 这 女孩 和 说 :

向姑娘拱拱手说:

" [pli:z] . "

" Please . "

" 请 . "

“请了，

[aɪ] [wɒnt] [tu;; tə] [si:] [wɒt] [ðev] [gɒt] !

I want to see what they've got !

我 想 到 看 什么 他们有 得到 !

我要领教一二！ "

[ðə; ði][gɜ:l] , [dʒəʊ] - , [glɑ:ns, glæns][æt; ət][hɪm] .

The girl , Zhou Cuixiang , glanced at him .

这 女孩 , 周 - , 瞥了一眼 在 他 .

姑娘周翠香看了他一眼，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [səʊ] [ðæt] , "

" so that , "

" 所以 那 , "

“使得，

[aɪl] [pleɪ] [ə'ləŋ] .
I'll play along .
患病的 玩 沿着 .

我奉陪。”

[ðə; ði] [tu:] [klentʃt] [ðeə(r)] [fɪsts] [ænd; ənd] [brɪ'gæən] [tu;; tə] [faɪt] .
The two clenched their fists and began to fight .
这 二 紧握 他们的 拳头 和 开始 到 斗争 .

二人握拳比武，

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ɪn'kauntəz] ,
After a few encounters ,
后 一个 很少 遭遇 ,

走了几个照面，

[ðə; ði][gɜ:l] [kɪkt] [aɪ'ti:] .
The girl kicked it .
这 女孩 踢 它 .

姑娘一脚踢去，

[faɪju:n] [dɒdʒd] [tu;; tə][ðə; ði][saɪd] .
Feiyun dodged to the side .
飞云 躲避 到 这 边 .

飞云往旁边一闪，

[ðə; ði][gɜ:l] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] ['pʊld] [hɪz; ɪz] [breɪd] [ɒf] .
The girl reached out and pulled his braid off .
这 女孩 达到 出去 和 拉 他的 编织 离开 .

被姑娘一伸手就把辫子揪下，

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪ'rʌptɪd] [ɪn] [tʃɪəz] !
The crowd erupted in cheers !
这 人群 爆发 在 干杯 !

下面齐声叫彩！

[dʒi] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun took a look ,
季 - 采取 一个 看 ,

纪逢春一看，

[hi;; hi] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] [æz; əz] [mʌŋk] [faɪju:n] .
He recognized him as Monk Feiyun .
他 认可 他 作为 僧 飞云 .

认出正是飞云和尚，

[hi;; hi] [strəʊd] ['bɒntə][ðə; ði][steɪdʒ] [wɪð] [ə; eɪ] ['pendʒələm] [ænd; ənd] [sed] :
He strode onto the stage with a pendulum and said :
他 大步走 到 这 阶段 和 一个 摆 和 说 :

一摆锤蹿上台去说：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[ðə; ði] ['jʌŋgə] [dʒenə'reɪ](ə)n] ['ɒpəzɪt] ,
The younger generation opposite ,
这 年轻 一代 对面的 ,

对面小辈，

[doʊnt][traɪ][tu;; tə] [rʌn] [ə'weɪ] .
Don't try to run away .
不 尝试 到 跑步 离开 .

休要逃走，

[wiː; wi][hæv; həv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We have been waiting here for a long time .
我们 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .
我等在此久候多时。

" [dʒaʊ] - [ɪz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [straɪks] . "
" Zhao Dingfeiyun is the one who strikes . "
" 赵 - 是 这 一 WHO 罢工 . "
“照定飞云就是一锤。

[faɪju:n] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Feiyun took a look ,
飞云 采取 一个 看 ,
飞云一看，

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɔːd] [pɛŋz] ['erənd] ['ɒfɪsəz] .
Here are Lord Peng's errand officers .
这里 是 主 彭的 差事 警官 .
这里有彭大人的那些办差官，

[aɪ] [njuː] [aɪ 'tiː] [wʊdnt] [biː; bi] [ɡʊd] !
I knew it wouldn't be good !
我 知道 它 不会 是 好的 !
就知道不好！

[hiː; hi] ['pʊld] [aʊt][ə; eɪ] ['pɔɪz(ə)nd] [dɑːt] .
He pulled out a poisoned dart .
他 拉 出去 一个 中毒 镖 .
掏出毒药镖，

[dʒəʊ] - [wʊz; wəz] ['tɑːɡɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑːt] .
Zhou Cuixiang was targeted with a dart .
周 - 曾是 目标 和 一个 镖 .
照定周翠香就是一镖，

[kjuːi] [ʃiː'æŋ] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Cui Xiang rolled over and fell to the ground .
崔 向 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .
翠香翻身栽倒。

[ɪf] [dʒɪ] - ['hædnt] [kɔːt] [ʌp] ,
If Ji Fengchun hadn't caught up ,
如果 季 - 之前没有 捕捉 向上 ,
若不是纪逢春赶上来，

[dʒəʊ] - [wɪl] [ʃʊəli; 'ʃɔːli][biː; bi] [kɪld] [baɪ] [faɪju:n] .
Zhou Cuixiang will surely be killed by Feiyun .
周 - 将要 一定 是 被杀 经过 飞云 .
周翠香必被飞云所杀。

[faɪju:n] [sɔː] [dʒɪ] - [kʌm] [ʌp] .
Feiyun saw Ji Fengchun come up .
飞云 锯 季 - 来 向上 .
飞云见纪逢春上来，

['nəʊɪŋ] [ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmwʌn] [bɪ'hʌɪnd][ðəm; ðəm] ,
Knowing there must be someone behind them ,
会心 那里 必须 是 某人 在后面 他们 ,
知道后面必然有人，

[hiː; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [liːpt] [ɒf] [ðə; ði][steɪdʒ] .
He brandished his knife and leaped off the stage .
他 挥舞 他的 刀 和 跳跃 离开 这 阶段 .
将刀一摆蹿下台去。

[ə; eɪ] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['ekspɜːt] [blɒkt] [hɪz; ɪz] [wei] [ænd; ənd] [sed] :
A martial arts expert blocked his way and said :
一个 武术 艺术 专家 已屏蔽 他的 方式 和 说 :
迎面有武杰挡住说:”

[ɜː] ,
Ugh ,
啊 ,
唔呀，

[juː; jʊ] [dæmd] ['bɑːstəd; 'bæstəd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !
混帐王八羔子，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !
你往哪里去！

" [dʒʌst] [swɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒp] . "
" Just swing the knife and chop . "
" 只是 摇摆 这 刀 和 劈 . "
“抡刀就剁。

[kɪŋfɛŋ] - ['pʊld] [aʊt][ðə; ði] ['rəʊlɪŋ] ['dʒuːəl] [naɪf] [frɒm; frəm] - .
Qingfeng Edao pulled out the rolling jewel knife from Changye .
青峰 - 拉 出去 这 滚动 宝石 刀 从 - .
清风恶道于常业拉出滚珠宝刀，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][help] [faɪjuːn] [get] ['stɑːtɪd] .
We need to help Feiyn get started .
我们 需要 到 帮助 飞云 得到 开始 .
要帮助飞云动手。

[ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði]['spektək(ə)l][wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðei]
Those who had come to watch the spectacle were so frightened that they
那些 WHO 有 来 到 手表 这 奇观 是 所以 害怕 那 他们
[ˈskætəd] [ɪn][ɔːl] [də'rekʃ(ə)nz] .
scattered in all directions .
疏散 在 全部 方向 .

那些瞧热闹的早吓得四散奔走。
[ʃen] - ['pʊld] [aʊt][ðə; ði]['drægən] [hed] [pəʊl] .
Sheng Guanbao pulled out the dragon head pole .
盛 - 拉 出去 这 龙 头 极 .
胜官保拉出龙头杆棒，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :
大骂道：

" ['flaɪɪŋ] [klaʊd] ['vɪlən] , "
" Flying Cloud villain , "
" 飞行 云 恶棍 , "
“飞云恶贼，

[dɒʊnt][biː; bi] ['rekləs] .
Don't be reckless .
不 是 鲁莽 .
休要逞强，

" [jʌŋ] ['ma:stə(r)][hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [ju:; jʊ] ! "

" **Young Master has come to take you !** "

" 年轻的 掌握 有 来 到 拿 你 ！ "

小太爷前来拿你！ "

[kɪŋfɛŋ] ['dɑ:əʊ] [sɔ:] [ðæt] - [wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [hæd; həd] [wʌn] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [əˈɡenst]

Qingfeng Dao saw that Changye was the one who had won the battle against

青峰 道 锯 那 - 曾是 这 一 WHO 有 韩元 这 战斗 反对

[ɡwɑ:n][baʊ] .

Guan Bao .

关 包 .

清风道于常业一瞧是胜官保，

[aɪ][wɒz; wəz] ['sta:tld] ！

I was startled !

我 曾是 惊慌 ！

就吓了一跳！

[ˈnəʊɪŋ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [hi:; hi][ɪz] ,

Knowing how powerful he is ,

会心 如何 强大的 他 是 ,

知道他的厉害，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

喊道：

" [ˈbrʌðə(r)] [faɪju:n] ,

" **Brother Feiyun ,**

" 兄弟 飞云 ,

“飞云贤弟，

" [lets] [get][tu:; tə] [wɜ:k] [wen] [ðə; ði][wɪnd][ɪz] [strɒŋ] ！ "

" **Let's get to work when the wind is strong !** "

" 我们来吧 得到 到 工作 什么时候 这 风 是 强的 ！ "

风紧拉活吧！ "

[kɒŋ] [ʃəʊ] ,

Kong Shou ,

孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ænd; ənd] ['evriwʌn] ['gæðəd] [əˈraʊnd] [hɪm] .

Zhao Yong and everyone gathered around him .

赵 永 和 每个人 聚集 大约 他 .

赵勇大家往上一围，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] [tə'deɪ] [tu:; tə] [ə'rest] [ðɪs] [mʌŋk] [ænd; ənd] [ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .

The officials are here today to arrest this monk and this Taoist priest .

这 官员 是 这里 今天 到 逮捕 这 僧 和 这 道教 牧师 .

众差官今天要捉拿这一僧一道，

[ðeɪ] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [dɪ'stɜ:bəns] [ɪn] - .

They caused a great disturbance in Zhoujiaji .

他们 导致 一个 伟大的 干扰 在 - .

大闹周家集。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - : [ˈhɪərəʊz] [meɪk] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət] - [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [ə'ri:nə] , [ˈni:li] ['kæptʃəd]
Chapter 167 : Heroes Make a Scene at Zhoujiaji's Flying Cloud Arena , Nearly Captured
章 - : 英雄 制作 一个 场景 在 - 飞行 云 竞技场 , 几乎 捕获
第一六七回 群雄大闹周家集 飞云擂台险被擒

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [sə'raʊndɪd] [faɪju:n] ,
The heroes surrounded Feiyun ,
这 英雄 包围 飞云 ,

话说众英雄围住了飞云、

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] .
A gentle breeze .
一个 温和的 微风 .

清风。

[kɪŋfən] [sensɪ] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ](ə)n][wʊz; wəz][ʌn'feɪvərəb(ə)l] .
Qingfeng sensed the situation was unfavorable .
青峰 感觉到的 这 情况 曾是 不利 .

清风见势不好，

[leɪ] [aʊt] [ðə; ði] ['rɒʊlɪŋ] ['dʒu:əl] [naɪvz] ,
Lay out the rolling jewel knives ,
莱 出去 这 滚动 宝石 刀具 ,

摆开滚珠宝刀，

['li:pɪŋ] [ænd; ənd][ˈdʒʌmpɪŋ] ,
Leaping and jumping ,
跳跃 和 跳 ,

连蹿带跳，

[tʊŋ] [faɪju:n] ['æktʃuəli] [fled] .
Tong Feiyun actually fled .
童 飞云 实际上 逃亡 .

同飞云竟自逃走。

[ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [stɒpt] ['tʃeɪsɪŋ] .
The others stopped chasing .
这 其他的 停止 追逐 .

众人也不再去追。

[dʒəʊ] [ju:ˈfæŋ] [stɒpt] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] .
Zhou Yuxiang stopped the officers .
周 宇翔 停止 这 警官 .

周玉祥将众差官拦住，

[aɪ] [ɑ:skt] [ðeə(r)] [nems] [wʌn][baɪ][wʌn] .
I asked their names one by one .
我 问 他们的 姓名 一 经过 一 .

一一问了名姓，

[fɜ:st] , [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [maɪ] ['grændɔ:tə(r)] - [bæk] .
First , send someone to take my granddaughter Cuixiang back .
第一的 , 发送 某人 到 拿 我的 孙女 - 后退 .

先把孙女翠香派人送回去，

[ðen] [hi:; hi][led] ['evriwʌn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
Then he led everyone to his home .
然后 他 引领 每个人 到 他的 家 .

然后让众人到了家中，

[ti:] [hæz; həz] [bi:n] [sɜ:vd] .
Tea has been served .
茶 有 到过 服务 .

献过茶来。

[dʒəʊ] [ju:ˈfæŋ] [ɑ:skt] :
Zhou Yuxiang asked :
周 宇翔 问 :

周玉祥问道：

" [weə(r)] [dɪd][ˈmɑ:stə(r)] [ʃi:] [ænd; ənd] [ˈevriwʌn] [els] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did Master Shi and everyone else come from ? "
" 在哪里 做过 掌握 史 和 每个人 别的 来 从 ? "

“石大老爷和众位从何处来？

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [naʊ] ?
Where is the Imperial Envoy now ?
在哪里 是 这 帝国 使者 现在 ?

钦差大人现在哪里？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [maɪ] [bɔ:d] [ɪz] [naʊ] [æt; ət] . "
" My lord is now at Tongguan . "
" 我的 主 是 现在 在 桐冠 . "

“大人现在潼关。

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [sent] [aʊt] [ɒv; əv] [lɪŋbaʊ] [ˈkɑʊntɪ] [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [tu:; tə] [sɜ:tʃ]
We were sent out of Lingbao County by order of the magistrate to search
我们 是 发送 出去 的 灵宝 县 经过 命令 的 这 地方法官 到 搜索
[fɔ:(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] .
for someone .
为了 某人 .

我等在灵宝县奉大人谕出来找人，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][hæz; həz] [bi:n] [faʊnd] .
The person has been found .
这 人 有 到过 成立 .

现在人已找着。

[ˈpɑ:sɪŋ] [θru:] - ,
Passing through Guizhuang ,
通过 通过 - ,

路过贵庄，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪə(r)] ,
Seeing that you have set up a challenge here ,
看到 那 你 有 放 向上 一个 挑战 这里 ,

见阁下在此立擂，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [mʌŋk] [faɪju:n] [went] [ɒn] [steɪdʒ] [ænd; ənd] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [dɪˈstɜ:bəns] .
Unexpectedly , Monk Feiyun went on stage and caused a disturbance .
不料 , 僧 飞云 去 在 阶段 和 导致 一个 干扰 .

不想飞云和尚却上台搅闹。

[hiː; hi] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [pɜːl] [ˈbreɪslət] [frɒm; frəm][ðə; ði] - [ˈrezɪdəns] [aʊtˈsaɪd]
He stole the Emperor's pearl bracelet from the Mixiangju residence outside
他 偷窃 这 皇帝的 珍珠 手镯 从 这 - 住宅 外部

Pingzemen .

他在平则门外秘香居盗过圣上的珍珠手串，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈiːv(ə)l] [θiːvz] [huː] [hæv; həv] [biːn] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈstriktli] [əˈrestɪd] [baɪ][ɔːl]
They are evil thieves who have been ordered to be strictly arrested by all
他们 是 邪恶的 窃贼 WHO 有 到过 订购 到 是 严格 被捕 经过 全部
[ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈkaunti] .
prefectures and counties .
县 和 县 .

是奉旨在各府州县严拿的恶贼。

[ðæt] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][æn; ən] [əˈsæsn] [huː] [hæd; həd] [ˈkærid] [aʊt]
That old Taoist priest was also an assassin who had carried out
那 老的 道教 牧师 曾是 还 一个 刺客 WHO 有 携带 出去
[əˌsæsnˈneɪʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ɔːd] .
assassinations at the mansion of the lord .
暗杀 在 这 大厦 的 这 主 .

那老道也是在大人公馆行过刺的刺客，

[təˈdeɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈtɛmprərəli] [nɪˈglektɪŋ] [ˈaʊə(r)][ˈdjuːtiz] .
Today we are temporarily neglecting our duties .
今天 我们 是 暂时地 疏忽 我们的 职责 .

今日我等一时荒疏，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
They failed to capture him .
他们 失败的 到 捕获 他 .

未能将他拿获。”

[dʒəʊ] [juːˈfæn] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

周玉祥说：

[ðɪs] [ɪz][aɪ ˈtiː] .
This is it .
这 是 它 .

“这就是了，

[naʊ] [ðə; ði][əʊld] [mænz] [ˈgrændɔːtə(r)] [hæz; həz] [biːn] [ˈɪndʒəd] [baɪ][ə; eɪ] [dɑːt] .
Now the old man's granddaughter has been injured by a dart .
现在 这 老的 男人的 孙女 有 到过 受伤 经过 一个 镖 .

现在小老儿的孙女被镖打伤，

[ðə; ði] [ˈɪndʒərəɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈsɪəriəs] .
The injuries were very serious .
这 受伤 是 非常 严肃的 .

伤势甚重，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ][duː; də] ?
What should I do ?
什么 应该 我 做 ?

如何是好？ ”

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "

" **This is incredible !** "

" 这 是 极好的 ! "

“了不得了！

[faɪju:n] [ju:st] [ðə; ði] [səʊl] - [tʼfeɪsɪŋ] , [laɪf] - [ˈsti:lɪŋ] [faɪv] [ˈpɔɪz(ə)n] [dɑ:ts] .

Feiyun used the Soul - Chasing , Life - Stealing Five Poison Darts .

飞云 用过的 这 灵魂 - 追逐 , 生活 - 偷窃 五 毒 飞镖 .

飞云打的是追魂夺命五毒镖，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [hɪts] [ə; eɪ] [ˈvaɪt(ə)l] [spɒt]

If it hits a vital spot

如果 它 点击量 一个 必不可少的 点

若打在致命之处，

[hi:; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] ;

He died instantly ;

他 死亡 即刻 ;

立时就死；

[ɪf] [aɪ ˈti:] [hɪts] [ˈsʌmweə(r)] [els]

If it hits somewhere else

如果 它 点击量 某处 别的

若打在别处，

[ˈθɜ:ti] - [sɪks] [ˈaʊəz] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [blʌd] [wɒz; wəz] [drɔ:n] .

Thirty - six hours after the first blood was drawn .

三十 - 六 小时 后 这 第一的 血 曾是 绘制 .

见血三十六个时辰，

[ˈpɔɪz(ə)n][gæs][tu:; tə][ðə; ði] [hɑ:t] [mi:nz] [ˈsɜ:t(ə)n] [deθ] !

Poison gas to the heart means certain death !

毒 气体 到 这 心 方法 肯定 死亡 !

毒气归心准死！

[ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] [ɪz] [faʊnd] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .

The antidote is found in Shengjia Village , Datong Prefecture .

这 解毒剂 是 成立 在 - 村庄 , 大同 州 .

大同府胜家寨倒有解药，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈwei] .

Unfortunately , it was over two thousand miles away .

很遗憾 , 它 曾是 超过 二 千 英里 离开 .

无奈二千多里路，

[ðeɪ] [begd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .

They begged for the medicine .

他们 乞求 为了 这 药品 .

求了药来，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ded] .

The person is dead .

这 人 是 死的 .

人已死了，

[aɪm][əˈfreɪd][aɪ][wʊənt] [meɪk] [aɪ ˈti:] . "

I'm afraid I won't make it . "

我是 害怕的 我 惯于 制作 它 . "

怕赶不上。”

[dʒəʊ] [jʌksjæŋz] [ˈrezɪdəns] ,

Zhou Yuxiang's residence ,

周 宇翔的 住宅 ,

周玉祥一所，

[səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈspiːtʃləs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
So frightened that he was speechless for a long time .
所以 害怕 那 他 曾是 无言 为了 一个 长的 时间 :

吓得半晌无话，

[ˈsteəriŋ] [ˈblæŋkli] ,
Staring blankly ,
凝视 茫然地 ,

目瞪口呆，

[hiː; hi] [saɪd] [tuː; tə] [hɪm'self] .
He sighed to himself .
他 叹了口气 到 他自己 :

自己唉了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [jˈiəz] [əʊld] .
The old man was over sixty years old .
这 老的 男人 曾是 超过 六十 年 老的 :

“老汉六十多岁，

[ðɪs] [ɪz][hɜː(r); hə(r)][ˈəʊnli] [ˈgrændɔːtə(r)] .
This is her only granddaughter .
这 是 她 仅有的 孙女 :

就是这一个孙女。

[ˈdʒentlmən] , [juː; jʊ] [pəˈzes] [ðə; ði][ˈvɜːtʃuː][ɒv; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
Gentlemen , you possess the virtue of cherishing life .
先生们 , 你 具有 这 美德 的 珍惜 生活 :

众位老爷有好生之德，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [hɜː(r); hə(r)][laɪf] .
We need to find a way to save her life .
我们 需要 到 寻找 一个 方式 到 节省 她 生活 :

想个法儿来救她这条命。“

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [dʊʊnt] [ˈwʌri] , [əʊld][mæn] . "
" **Don't worry , old man .** "
" 不 担心 , 老的 男人 : "
"

“老丈不必烦恼，

[aɪ][kæn; kən] [hiːl] [hɪm] .
I can heal him .
我 能 愈合 他 :

我能医治，

" [teɪk] [ɪm ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] ! "
" **Take me to the back to have a look !** "
" 拿 我 到 这 后退 到 有 一个 看 ! "
"

你带我到后面去瞧瞧吧！ "

[wen] [dʒəʊ] [juːˈʃæŋ] [sɔː] [ʃen] - ,
When Zhou Yuxiang saw Sheng Guanbao ,
什么时候 周 宇翔 锯 盛 - ,

周玉祥一看这胜官保，

[θɜ:ˈti:n] [ɔ:(r)] [fɔ:ˈti:n] [jˈiəz] [əʊld] ,
Thirteen or fourteen years old ,
十三 或者 十四 年 老的 ,

有十三四岁，

[ˈhænsəm] [ˈfi:tʃəz]
Handsome features
英俊的 特征

五官俊秀，

[wel] - [ˈmænəd]
Well - mannered
出色地 - 有礼貌的

举止端方，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

" [meɪ] [aɪ][ɑ:sk][ɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ? "
" May I ask your surname , young master ? " "
" 可能 我 问 你的 姓 , 年轻的 掌握 ? " "

“这位少老爷贵姓？”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['grænsʌn] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] - ['hedɪd] [waɪt] - [heəd] [mæn][frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ]
" He is the grandson of Silver - Headed White - Haired Man from Shengjia Village
" 他 是 这 孙子 的 银 - 标题 白色的 - 头发 男人 从 - 村庄
, - ['maʊntən] , ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] . "
, Huangyang Mountain , Datong Prefecture . "
, - 山 , 大同 州 . "

“他就是大同府黄羊山胜家寨银头皓首之孙、

[ðə; ði]['gəʊldən] [naɪf] [wɪl] [dɪ'fi:t] [ðə; ði][sʌn] [ɒv; əv] [tʃɪ'ʃæn] .
The Golden Knife will defeat the son of Qishan .
这 金的 刀 将要 击败 这 儿子 的 岐山 .

金刀将胜起山之子、

[ðə; ði][tʃaɪld][ˈprɒdədʒi] [wɪnz] [ə'genst] [gwɑ:n] [baʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 .

小神童胜官保，

[ðə; ði]['fæməli] ['eəlu:m] [beɪ'gʃʊə] [səʊl] - ['tʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['dedli] [bleɪd]
The family heirloom Bagua Soul - Chasing and Deadly Blade
这 家庭 传家宝 八卦 灵魂 - 追逐 和 致命 刀刃

家传的八卦追魂夺命刀，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] , [θri:] ['gəʊldən] [dɑ:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [strʌk] .
With a flick of the head , three golden darts were struck .
和 一个 轻弹 的 这 头 , 三 金的 飞镖 是 击 .

甩头一子三只金镖，

[bɪ'kʌm] ['feɪməs] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld]
Become famous throughout the world
变得 著名的 自始至终 这 世界

天下扬名，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [aɪ ˈti:] .
Everyone knows it .
每个人 知道 它 .

无人不知。

[ðɪs] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [ðæt] [bi:ts] [ðə; ði][gɜ:l] ,
This flying cloud that beats the girl ,
这 飞行 云 那 节拍 这 女孩 ,

这打姑娘的飞云，

[hɪz; ɪz][ˈma:stə(r)][wɒz; wəz][daɪ] - , [ðə; ði][dɪˈvaɪn] [ˈbʊlɪt] [ˈfaɪə(r)][ˈdræɡən] [sti:d] .
His master was Dai Shengqi , the Divine Bullet Fire Dragon Steed .
他的 掌握 曾是 戴 - , 这 神圣的 子弹 火 龙 骏马 .

他的师父是神弹子火龙驹戴胜其，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][dɪˈsaɪp(ə)l][ʊv; əv] [ʃen] [biˈɑ:ʊ] - .
He was the disciple of Shen Biao Shengying .
他 曾是 这 弟子 的 沈 彪 - .

乃是神镖胜英的徒弟。

[hwa:ŋ] [ˈsa:ŋtaɪ] , [ðə; ði][da:t] [ˈθrəʊə(r)] , [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ʃen] [jɪŋz] [əˈprentɪs] .
Huang Santai , the dart thrower , was also Sheng Ying's apprentice .
黄 桑泰 , 这 镖 投掷者 , 曾是 还 盛 英的 学徒 .

飞镖黄三太也是胜英的徒弟，

" - [hæz; həz] [prəˈdju:st] [kwat] [ə; eɪ] [fju:] [skɪld] [ˈfaɪtəz] . "
" Shengjia has produced quite a few skilled fighters . "
" - 有 生产 相当 一个 很少 熟练 战士 . "

胜家出来的把式不少。”

[ˈvetərən] [ˈhɪərəʊ] [dʒəʊ] [ju:ˈʃæŋ] [sed] :
Veteran hero Zhou Yuxiang said :
老将 英雄 周 宇翔 说 :

老英雄周玉祥说：

" [səʊ] [ɪts] [jʌŋ] [ˈma:stə(r)] [ʃen] . "
" So it's Young Master Sheng . "
" 所以 它是 年轻的 掌握 盛 . "

“原来是胜大少爷，

[pli:z] [bi:; bi] [ˈsi:tɪd] .
Please be seated .
请 是 坐着 .

众位略坐，

" [pli:z] , [jʌŋ] [ˈma:stə(r)] [ʃen] , [tri:t] [maɪ] [ˈgræŋdɔ:tərz] [ˈɪndʒəɪz] [fɜ:st] . "
" Please , Young Master Sheng , treat my granddaughter's injuries first . "
" 请 , 年轻的 掌握 盛 , 对待 我的 孙女的 受伤 第一的 . "

请胜大少爷先给我孙女治镖伤去。”

[ʃen] - [ˈfəʊləʊd] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔ:tʃɑ:d] .
Sheng Guanbao followed the old hero into the inner courtyard .
盛 - 随后 这 老的 英雄 进入 这 内 庭院 .

胜官保跟老英雄进了内宅，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][meɪn] [ru:m] ,
Arriving at the main room ,
抵达 在 这 主要的 房间 ,

来到上房，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒəʊ] - [wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [ʌnˈkɒŋfəs] ,
Seeing that Zhou Cuixiang was already unconscious ,
看到 那 周 - 曾是 已经 无意识 ,

见周翠香已是昏迷不醒，

[ðə; ði] [dɑ:t] [strʌk] [hɪm] [ˈskweəli] [ɪn][ðə; ði] [θaɪ] .
The dart struck him squarely in the thigh .
这 镖 击 他 完全 在 这 大腿 .

那只镖正打在大腿之上。

[ʃen] - [təʊld][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][tu;; tə] [teɪk] [ðə; ði] [dɑ:t] [daʊn] .
Sheng Guanbao told the old hero to take the dart down .
盛 - 讲述 这 老的 英雄 到 拿 这 镖 向下 .

胜官保叫老英雄把镖取下来，

[hi;; hi] [ðen] [təʊld][hɪz; ɪz] [waɪf] [tu;; tə] [teɪk] [ˈsɪzəz] [ænd; ənd] [kʌt] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][hɪz; ɪz][pænts] .
He then told his wife to take scissors and cut a hole in his pants .
他 然后 讲述 他的 妻子 到 拿 剪刀 和 切 一个 洞 在 他的 裤子 .

又叫老婆子拿剪子把裤子剪个窟窿。

[hi;; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [ˈpækɪt] [ɒv; əv] [faɪv] [ˈblesɪŋz] [diːtɒksɪfɪˈkeɪʃn] [ˈpaʊdə(r)]
He took out a packet of Five Blessings Detoxification Powder
他 采取 出去 一个 包 的 五 祝福 排毒 粉末

他掏出一包五福化毒散，

[tel] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [tu;; tə][faɪnd][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [jɪn] - [jæŋ] [ˈwɔ:tə(r)] .
Tell the old woman to find a bowl of yin - yang water .
告诉 这 老的 女士 到 寻找 一个 碗 的 阴 - 杨 水 .

叫老婆子找一碗阴阳水，

[ədˈmɪnɪstə(r)][ðə; ði] [diːˈtɒksɪfaɪɪŋ] [ˈpaʊdə(r)] .
Administer the detoxifying powder .
管理 这 排毒 粉末 .

将化毒散灌下，

[mɪks][hɑ:f][ə; eɪ] [ˈpækɪt] [ænd; ənd] [əˈplaɪ] [aɪ ˈti:][tu;; tə][ðə; ði] [wu:nd] .
Mix half a packet and apply it to the wound .
混合 一半 一个 包 和 申请 它 到 这 伤口 .

再用半包调匀敷住伤口，

[ðen] [əˈplaɪ] [ðə; ði] [eɪt] [ˈtrezəz] [diːˈtɒksɪfaɪɪŋ] [ˈplɑ:stə(r)] .
Then apply the Eight Treasures Detoxifying Plaster .
然后 申请 这 八 宝藏 排毒 石膏 .

又将八宝拔毒膏贴上，

[tel] :
Tell :
告诉 :

告诉说：

" [ˈɑ:ftə(r)] [ˈbrekfəst] [təˈmɒrəʊ] "
" After breakfast tomorrow "
" 后 早餐 明天 "

“明天早饭后，

[ju:z] [tu:] [fɪʃ] [tu;; tə] [meɪk] [su:p] .
Use two fish to make soup .
使用 二 鱼 到 制作 汤 .

用两条鱼氽汤，

[ju:z] [ˈskæljənz] , [ˈdʒɪndʒə(r)] , [ænd; ənd] [ˈgɑ:lɪk] [æz; əz] [ˈsi:znɪŋz] .
Use scallions , ginger , and garlic as seasonings .
使用 大葱 , 姜 , 和 蒜 作为 调味料 .

用葱姜蒜做佐料，

[du;; də][nɒt][eɪ diː ˈdi:][sɔ:lt] .
Do not add salt .
做 不是 添加 盐 .

不要放咸盐，

[ðə; ði][ˈpɔɪz(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [rɪˈliːst] [ˈɑːftə(r)][ɪnˈdʒestʃən] .

The poison will be released after ingestion .

这 毒 将要 是 发布 后 摄入 .

吃下去毒就发出，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][kæn; kən][biː; bi] [ˈfɒli] [rɪˈstɔːd] .

A person can be fully restored .

一个 人 能 是 完全 恢复 .

人可复原如初。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊs]

Upon hearing this , the old hero

之上 听力 这 , 这 老的 英雄

老英雄一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .

I was overjoyed .

我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[hiː; hi] [baʊd] [rɪˈpiːtɪdli] [ɪn] [θæŋks] .

He bowed repeatedly in thanks .

他 鞠躬 反复 在 谢谢 .

连连揖谢，

[let] [hɪm] [steɪ] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] .

Let him stay in the living room .

让 他 停留 在 这 活的 房间 .

把他让在客厅，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .

He instructed his family to prepare a feast .

他 指示 他的 家庭 到 准备 一个 盛宴 .

吩咐家人摆酒。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊs] [sed] :

The old hero said :

这 老的 英雄 说 :

老英雄说：

" [təˈdeɪ] , [ˈevriwʌn] , [pliːz] [duː; də][nɒt] [stænd][ɒn] [ˈserəməni] . "

" Today , everyone , please do not stand on ceremony . "

" 今天 , 每个人 , 请 做 不是 站立 在 仪式 . "

“今日众位不可拘礼，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ˈbʃəd] [θriː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .

The old man offered three cups of wine .

这 老的 男人 提供 三 杯子 的 葡萄酒 .

老汉敬酒三杯，

[pliːz] [fiːl] [friː] [tuː; tə] [drɪŋk] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [laɪk] .

Please feel free to drink as much as you like .

请 感觉 自由的 到 喝 作为 很多 作为 你 喜欢 .

众位随便痛饮，

[duː; də][nɒt] [hɔːd] !

Do not hoard !

做 不是 囤 !

不可藏量！ ”

[ˈɑːftə(r)] [θriː] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,

After three rounds of drinks ,

后 三 回合 的 饮料 ,

酒过三巡，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ɪnˈvaɪtɪd] [ʃi:] [dʒu:] [ˈɪntu:] [ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :
The old hero invited Shi Zhu into the inner room and said :
这 老的 英雄 受邀 史 朱 进入 这 内 房间 和 说 :

老英雄把石铸请到里间屋内说:

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)][tu;; tə][ɑ:sk][ɒv; əv][ju;; jʊ] [tə'dei] . "
" I have a favor to ask of you today . "
" 我 有 一个 偏爱 到 问 的 你 今天 . "
"今日有一事相求。"

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ˈbrʌðə(r)] , [pli:z] [spi:k] . "
" Brother , please speak . "
" 兄弟 , 请 说话 . "
"老兄有话请讲。"

[dʒəʊ] [ju:ˈfæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

周玉祥说:

" [ðə; ði][əʊld] [mænz] [ˈgrændɔ:tə(r)] , "
" The old man's granddaughter , "
" 这 老的 男人的 孙女 , "
"老汉的孙女,

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [mɛŋ] [ʃɛŋ] [ɪz] [kjuəd] .
Young Master Meng Sheng is cured .
年轻的 掌握 孟 盛 是 治愈 .
蒙胜大少爷治好,

[ai] [wɒnt] [tu;; tə][ɑ:sk][ju;; jʊ][tu;; tə][bi;; bi][maɪ] [ˈmætʃmeɪkə(r)] .
I want to ask you to be my matchmaker .
我 想 到 问 你 到 是 我的 媒人 .
我要请你为媒,

[ʃi;; ʃi] [bɪˈtrəʊðd] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈgrændɔ:tə(r)] [tu;; tə][hɪm] .
She betrothed her granddaughter to him .
她 未婚妻 她 孙女 到 他 .
将孙女许他为婚。"

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [kæn; kən] ,
" Can ,
" 能 ,

"可以,

[aɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈti:] [wɪð] [hɪm] .
I'll go and discuss it with him .
患病的 去 和 讨论 它 和 他 .
我去跟他商量,

[ɪf] [hi;; hi] [ˈwɪʃɪz] ,
If he wishes ,
如果 他 愿望 ,
他如愿意,

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðə(r)] .
We also need to discuss it with his grandfather .

我们 还 需要 到 讨论 它 和 他的 祖父 .

还要跟他爷爷商量。

[naʊ] [hɪz; ɪz] [ˈgrænfɑːðə(r)] , [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈsɪlvə(r)][heə(r)][ænd; ənd] [waɪt] [hed] , [ɪz] [ʃen] [kuːiː] .
Now his grandfather , with his silver hair and white head , is Sheng Kui .

现在 他的 祖父 , 和 他的 银 头发 和 白色的 头 , 是 盛 奎 .

现在他的爷爷银头皓首胜奎，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔː'redi] [gɒn] [tuː; tə] [wɪð] [ðə; ði][ˈædʌlts] .
They have already gone to Tongguan with the adults .

他们 有 已经 已消失 到 桐冠 和 这 成年人 .

已跟着大人到潼关。”

[dʒəʊ] [juː'ʃæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :

周 宇翔 说 :

周玉祥说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃiː] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[jɜː; jər] ['getɪŋ] [dɪ'stræktɪd] .
You're getting distracted .

你是 获得 愣 .

你多分心吧。”

[ʃiː] [dʒuː] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Shi Zhu turned around and came out .

史 朱 转向 大约 和 来了 出去 .

石铸转身出来，

[hiː; hi] [kɔːld] [ʃen] - [tuː; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ruːm] [ænd; ənd] [sed] :
He called Sheng Guanbao to the inner room and said :

他 称为 盛 - 到 这 内 房间 和 说 :

把胜官保叫在里间屋内说：

[dʒəʊ] [juː'ʃæŋ] [ɑːskt] [em 'iː][tuː; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Zhou Yuxiang asked me to act as matchmaker .

周 宇翔 问 我 到 行为 作为 媒人 .

“周玉祥托我为媒，

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə] [gɪv] [juː; jɜː][hɪz; ɪz] ['grændɔːtə(r)] [ɪn] ['mæɪrɪdʒ] .
He wants to give you his granddaughter in marriage .

他 想要 到 给 你 他的 孙女 在 婚姻 .

要把他孙女许你为婚，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jɜː] ['wɪlɪŋ] [ɔː(r)][nɒt] ?
Are you willing or not ?

是 你 愿意的 或者 不是 ?

你愿不愿意？ ”

[ʃen] - [ˈlɪsnd] [tuː; tə] [ʃiː] [dʒuːz] [eksplə'neɪʃ(ə)n] .
Sheng Guanbao listened to Shi Zhu's explanation .

盛 - 听着 到 史 朱氏 解释 .

胜官保听石铸一说，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .

我 是 非常 快乐的 .

心中甚乐，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

就说道:

" [ʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [meɪk] [dɪ'sɪʒnz] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] .
You must make decisions for my grandfather .
你 必须 制作 决策 为了 我的 祖父 .

你要作得我爷爷的主，

[hi:; hi] [ə'gri:d] ;
He agreed ;
他 同意 ;

就应承；

[ɪf] [ju:; jʊ][kænt] [meɪk] [dɪ'sɪʒnz] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['grænfɑ:ðə(r)] . . .
If you can't make decisions for my grandfather . . .
如果 你 不能 制作 决策 为了 我的 祖父 . . .

要作不了我爷爷的主，

['nevə(r)][maɪnd] .
Never mind .
绝不 头脑 .

就算了，

[dʊʊnt] [kɔ:l] [em 'i:] ['grænpɑ:] [ænd; ənd] ['krɪtɪsaɪz] [em 'i:] .
Don't call me grandpa and criticize me .
不 称呼 我 爷爷 和 批评 我 .

别叫我爷爷说我。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[ɪf] [jɔ:(r); jə(r)] ['grænfɑ:ðə(r)] ['dʌznt] [ə'gri:] . . .
If your grandfather doesn't agree . . .
如果 你的 祖父 不 同意 . . .

“你爷爷要不愿意，

" [aɪm][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] . "
" I'm here for everyone . "
" 我是 这里 为了 每个人 . "

都有我呢。”

[hi:; hi][led] [ʃen] - [aʊt] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [dʒəʊ] [ju: 'jæŋ] .
He led Sheng Guanbao out to pay his respects to Zhou Yuxiang .
他 引领 盛 - 出去 到 支付 他的 尊重 到 周 宇翔 .

带着胜官保出来给周玉祥行礼，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第113/212页

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈserəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

礼毕，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [əˈgen] .
He sat down again .
他 卫星 向下 再次 .

复又入座。

[ˈevriwʌn] [kənˈgrætʃuˌleɪt] [dʒəʊ] [juːˈʃæŋ] .
Everyone congratulated Zhou Yuxiang .
每个人 恭喜 周 宇翔 .

大家给周玉祥道喜，

[drɪŋk] [ˈhɑːtɪli] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] [təˈdeɪ] .
It's getting late today .
它是 获得 晚的 今天 .

“今天天色已晚，

[waɪ] [nɒt] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [bɪˈlɒŋɪŋz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɒp] [ænd; ənd] [steɪ] [hɪə(r)] ?
Why not bring your belongings and horses from the shop and stay here ?
为什么 不是 带来 你的 财物 和 马匹 从 这 店铺 和 停留 这里 ?

莫如到店里将东西和马匹拉来这里住，

[get] [ʌp] [təˈmɒrəʊ] .
Get up tomorrow .
得到 向上 明天 .

明天起身。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [iːtɪŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,

大家吃完了饭，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [ˈəʊvə(r)] .
He then sent someone to the shop to bring the horses over .
他 然后 发送 某人 到 这 店铺 到 带来 这 马匹 超过 .

便遣人到店里把马匹拉了过来。

[dʒəʊ] [juːˈʃæŋ] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [sets] [ɒv; əv] [ˈbedɪŋ] .
Zhou Yuxiang brought over a few more sets of bedding .
周 宇翔 带来 超过 一个 很少 更多的 套 的 寝具 .

周玉祥又搬过来几份铺盖，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was already the second watch of the night .
它 曾是 已经 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
天已二鼓，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说：

" [pli:z] [meɪk] [jɔ:'self] [æt; ət] [həʊm] , [sɜ:(r)] . "
" Please make yourself at home , sir . "
" 请 制作 你自己 在 家 , 先生 : "
“老丈请自便吧，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [rest] [naʊ] [tu:] .
We should rest now too .
我们 应该 休息 现在 也 :
我等也要歇了。”

[dʒəʊ] [ju:'fæŋ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə] ['evriwʌn] .
Zhou Yuxiang bid farewell to everyone .
周 宇翔 出价 告别 到 每个人 :
周玉祥辞了众人，

[gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] .
Go back to the back .
去 后退 到 这 后退 :
回到后面去，

[ðə; ði] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋs] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] ['restɪd] [ɪn] [pi:s] .
The stone castings and others rested in peace .
这 石头 铸件 和 其他的 休息 在 和平 :
石铸等各自安歇。

[aɪ] [dʒʌst] [fel] [ə'sli:p] .
I just fell asleep .
我 只是 跌倒 睡着了 :
刚才睡熟，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ˈdrʌmbɪ:t] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
There are three drumbeats in the sky .
那里 是 三 鼓点 在 这 天空 :
天有三鼓之时，

['sevrəl] [mɔ:(r)] [ə'sæsɪn] [keɪm] [ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [breɪk] ['ɪntu:] [ðə; ði] [haʊs] .
Several more assassins came and tried to break into the house .
一些 更多的 刺客 来了 和 尝试 到 休息 进入 这 房子 :
又来了几个刺客撬门。

[ə'ɪdʒənəli] , [faɪju:n] ,
Originally , Feiyun ,
起初 , 飞云 ,
原来飞云、

['ɑ:ftə(r)] [kɪŋfɛŋ] [left] ,
After Qingfeng left ,
后 青峰 左边 ,
清风走后，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][wuː][juːɑːnbaʊ] , [ðə; ði][bɔːld] - ['hedɪd] ['tɜːt(ə)l] , [ænd; ənd] [faijuːn] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn]
Because Wu Yuanbao , the bald - headed turtle , and Fei Yun were sworn
因为 吴 元宝 , 这 秃 - 标题 龟 , 和 飞云 是 宣誓
['brʌðəz] ,
brothers ,
兄弟 ,

因癞头鼋吴元豹跟飞云是拜兄弟，

[ðeɪ] [ðen] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - .
They then headed straight for Wujiabao .
他们 然后 标题 直的 为了 - .
便直奔吴家堡去。

[ðeɪ] ['tʃætɪd] ['aɪdli] [wɪð] [ðə; ði] [tuː] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli][ɪn] - .
They chatted idly with the two devils from the Jiao family in Wujiabao .
他们 聊天 闲散地 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 在 - .
他们在吴家堡同焦家二鬼闲谈，

[faijuːn] [sed] :
Fei Yun said :
飞云 说 :
飞云说：

" [iː] [dʒuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [wɪl] ['defɪnətli] [steɪ] [ɪn] - [tə'deɪ] . "
" Shi Zhu and his gang will definitely stay in Zhoujiaji today . "
" 史 朱 和 他的 帮派 将要 确实 停留 在 - 今天 . "
“今天石铸一伙必住周家集，

[aɪ][mʌst; məst] [kɪl] [hɪm] .
I must kill him .
我 必须 杀 他 .
我定要将他杀死，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði]['æŋɡə(r)][ɪn][maɪ] [hɑːt] [səb'saɪd] .
Only then did the anger in my heart subside .
仅有的 然后 做过 这 愤怒 在 我的 心 塌陷 .
才消我胸中之恨。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :
清风说：

" [aɪl] [help] [juː; jʊ] . "
" I'll help you . "
" 患病的 帮助 你 . "
“我帮着你。”

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [riːtʃt] [æŋ; ən] [ə'ɡri:mənt] .
The four of them have reached an agreement .
这 四 的 他们 有 达到 一个 协议 .
四人商议已定，

[ˈɑːftə(r)] ['dɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,
吃了晚饭，

[ɪts] [ɔːl] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .
收拾好了，

[wiː; wi] [keɪm] [streɪt] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] -
We came straight from Wujiabao to Zhoujiaji .
我们 来了 直的 从 - 到 - .

由吴家堡直奔周家集而来。

[wʌns] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [wɔːl] ,
Once outside the wall ,
一次 外部 这 墙 ,

到了墙外，

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [dʒʌmpt] [ʌp][ðə; ði] [wɔːl] .
The four of them jumped up the wall .
这 四 的 他们 跳了起来 向上 这 墙 .

四人蹿上墙去，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [dɔːz] [ænd; ənd] ['haʊzɪz] ,
Passing through doors and houses ,
通过 通过 门 和 房屋 ,

穿门越户，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['lɒbi] ,
Upon entering the lobby ,
之上 进入 这 大厅 ,

来到大厅，

['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [sləʊp] ,
Lying on the front slope ,
说谎 在 这 正面 坡 ,

趴在前坡，

['siːɪŋ] ['evriwʌn] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l] ,
Seeing everyone sitting in a circle ,
看到 每个人 坐着 在 一个 圆圈 ,

见众人团团围坐，

['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [dʒəʊ] [juː'fæŋ] .
Drinking with Zhou Yuxiang .
喝 和 周 宇翔 .

同周玉祥喝酒。

[kɪŋfɛŋ] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [prə'tektɪŋ] [hɪm] .
Qingfeng saw that there was an official protecting him .
青峰 锯 那 那里 曾是 一个 官方的 保护 他 .

清风一看有官保在，

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [faɪjuːn] :
Then he said to Feiyun :
然后 他 说 到 飞云 :

便对飞云说：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rʌʃ] . "
" **No need to rush .** "
" 不 需要 到 匆忙 . "

“不必心急，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [naʊ] . . .
If they were to find out now . . .
如果 他们 是 到 寻找 出去 现在 . . .

此时若叫他们知道，

[lets] [get] ['staːtɪd] .
Let's get started .
我们来吧 得到 开始 .

动起手来，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə][əd'mɪt] [dɪ'fi:t] .
We have to admit defeat .
我们 有 到 承认 击败 .

你我还得甘拜下风。

[ɪts] ['betə(r)][tuː; tə] [tel] [hɪm] [ðæt] [ɪts] ['iːziə] [tuː; tə] [dɒdʒ] [ə; eɪ][də'rekt] [ə'tæk] .
It's better to tell him that it's easier to dodge a direct attack .
它是 更好的 到 告诉 他 那 它是 更轻松 到 躲闪 一个 直接的 攻击 .

莫如叫他明枪易躲，

[ˈhɪd(ə)n] ['æərəʊs] [ɑː(r); ə(r)][hɑːd] [tuː; tə] [gɑːd] [ə'genst] .
Hidden arrows are hard to guard against .
隐 箭头 是 难的 到 警卫 反对 .

暗箭难防，

[wʌns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ə'sli:p] ,
Once they are asleep ,
一次 他们 是 睡着了 ,

等他们睡熟，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [praɪ] ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [went] [ɪn] .
You and I pried open the door and went in .
你 和 我 撬开 打开 这 门 和 去 在 .

你我撬门进去，

[ɪn][ðə; ði][end] , [ɔːl][hiː; hi][wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][laɪf] !
In the end , all he was waiting for was his life !
在 这 结尾 , 全部 他 曾是 等待 为了 曾是 他的 生活 !

结果他等的性命就是了！ ”

[faɪju:n] [sed] :
Feiyan said :
飞云 说 :

飞云说：

" [wɒt] [juː; jʊ] [siː] [ɪz] [kwɔɪt] [raɪt] . "
" What you see is quite right . "
" 什么 你 看 是 相当 正确的 . "

“所见甚是。”

[ˈɑːftə(r)] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] [bæk] [sləʊp] ,
After crossing the back slope ,
后 过境 这 后退 坡 ,

越过后坡，

[laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [tuː; tə] [fɔːl] [ə'sli:p] .
Lie down and wait for Shi Zhu and the others to fall asleep .
说谎 向下 和 等待 为了 史 朱 和 这 其他的 到 落下 睡着了 .

趴着等石铸众人睡熟，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] .
He jumped in the yard .
他 跳了起来 在 这 院子 .

就跳在院中，

[praɪ]['əʊpən][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ruːm] [dɔː(r)]
Pry open the living room door
撬 打开 这 活的 房间 门

将客厅门撬开，

[wʌn] ['lɪsənə(r)] [sed] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [sti:l] [fɑ:st] [ə'sli:p] [ɪn][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ]
One listener said everyone was still fast asleep in the inner room of the east wing
— 听众 说 每个人 曾是 仍然 快速地 睡着了 在 这 内 房间 的 这 东方 翼
!
!
!

一听众人还在东厢里间沉睡哩！

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [dʒi] - [wɒz; wəz] [ə'weɪkənd] [br'kæz; br'kɒz][hi:; hi] ['ni:dɪd] [tu:; tə][ʃʊərɪneɪt] .
At this moment , Ji Fengchun was awakened because he needed to urinate .
在 这 片刻 , 季 - 曾是 觉醒 因为 他 需要 到 排尿 .
此时纪逢春因让尿给憋醒了，

[ˈskwɒtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Squatting on the ground ,
蹲姿 在 这 地面 ,
蹲在地下，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʃʊərə,neɪtɪŋ][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtʃeɪmbə(r)] [pɒt] .
He was urinating into the chamber pot .
他 曾是 排尿 进入 这 房间 锅 .
正拿便壶撒尿。

[aɪ] [hɜ:d] [ðem; ðəm] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [breɪk] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
I heard them trying to break in from outside .
我 听到 他们 尝试 到 休息 在 从 外部 .
听得外面撬门，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] .
He didn't say anything .
他 没有 说 任何事物 .
他也不言语，

[wʌns] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] ,
Once the curtain was lifted ,
一次 这 窗帘 曾是 抬起 ,
等帘子一掀，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
Seeing that it was flying clouds ,
看到 那 它 曾是 飞行 云 ,
见是飞云，

[hi:; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][ˈtʃeɪmbə(r)] [pɒt][ænd; ənd] [θru:] [ˌaɪ 'ti:] [ə'weɪ] .
He then picked up the chamber pot and threw it away .
他 然后 挑选 向上 这 房间 锅 和 扔 它 离开 .
他便拿起夜壶打去，

[hi:; hi] [bi:t] [faɪju:n] [ʌn'tɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn][ʃʊərɪn] .
He beat Feiyun until he was covered in urine .
他 打 飞云 直到 他 曾是 涵盖 在 尿 .
只打得飞云浑身是尿，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈtʃeɪmbə(r)] [pɒt] [brəʊk] .
Even the chamber pot broke .
甚至 这 房间 锅 打破 .
连这夜壶也摔破了。

[faɪju:n] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ræn] [ˌaʊt'saɪd] .
Feiyun covered his head and ran outside .
飞云 涵盖 他的 头 和 跑 外部 .
飞云抱头往外就跑。

[ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [ˈɔ:lsəʊ] [wəʊk] [ʌp] .
Shi Zhu and the others also woke up .
史 朱 和 这 其他的 还 觉醒 向上 .

石铸等也都醒来，

[i:tʃ] [dru:] [ðeə(r)] [bleɪd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [əˈsæsɪn] .
Each drew their blade and chased after the assassin .
每个 画 他们的 刀刃 和 追逐 后 这 刺客 .

各提刀刃去追刺客。

[faɪju:n] [ræn] [əˈhed] ,
Feiyun ran ahead ,
飞云 跑 前方 ,

飞云在前头跑，

[ə; eɪ] [ˈdʒent(ə)l] [bri:z] [ˈfəʊləʊd] [brˈhaɪnd] .
A gentle breeze followed behind .
一个 温和的 微风 随后 在后面 .

清风在后面跟，

[ðə; ði] [tu:] [gəʊsts] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈdespəreɪtli] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [wɔ:l] .
The two ghosts also desperately jumped over the wall .
这 二 鬼魂 还 绝望地 跳了起来 超过 这 墙 .

二鬼也拚命跳出墙外。

[ði:z] [eɪt] [ˈhɪərəʊz] [left] - .
These eight heroes left Zhoujiaji .
这些 八 英雄 左边 - .

这八位英雄出了周家集，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm] [ˌnɔ:θi:st] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈəʊvə(r)] [ten] [maɪlz] .
They chased him northeast for over ten miles .
他们 追逐 他 东北 为了 超过 十 英里 .

一直往东北追了十几里地，

[brɪˈfɔ:(r)] [hɪm] [leɪ] [ə; eɪ] [dɑ:k] , [ˌɪndɪˈstɪŋkt] [ˈmænə(r)] .
Before him lay a dark , indistinct manor .
前 他 躺 一个 黑暗的 , 模糊 庄园 .

见眼前黑糊糊地有一片庄院，

[faɪnd] [faɪju:n] [əˈgen] .
Find Feiyun again .
寻找 飞云 再次 .

再找飞云、

[kɪŋfən] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tu:] [dˈevəlz] [frəm; frəm] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[ðeɪ] [hæv; həv] [dɪsəˈprɪəd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have disappeared without a trace .
他们 有 消失 没有 一个 痕迹 .

已经踪迹不见。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [məʊst; məst] [hæv; həv] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" **The four of them must have entered the village .** "
" 这 四 的 他们 必须 有 进入 这 村庄 " .

“他们四人必是进了村庄，

[lɛts] [gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go into the village and take a look .
我们来吧 去 进入 这 村庄 和 拿 一个 看 .
咱们追进庄去看看。”

[stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] [ɪn] [frʌnt] ,
Stone casting in front ,
石头 铸件 在 正面 ,
石铸在前头，

[ðə; ði] [gru:p] [ˈfɒləʊd] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The group followed into the village .
这 团体 随后 进入 这 村庄 .
众人跟随进了村庄，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .
蹿上房去，

[ðeɪ] [dɑːtɪd] [əˈkrɒs] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] [æz; əz] [ðeɪ] [muːvd] [ˈfɔːwəd] .
They darted across rooftops and ridges as they moved forward .
他们 飞镖 穿过 屋顶 和 山脊 作为 他们 已搬 向前 .
蹿房越脊地往前走。

[ʃiː] [dʒuː] [sɔː] [ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] [ˈfaɪəlaɪt] [əˈhed] .
Shi Zhu saw a burst of firelight ahead .
史 朱 锯 一个 爆裂 的 火光 前方 .
石铸见前面一片火光，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
来至切近一看，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [zen] [ˈtemp(ə)l] .
It was a large Zen temple .
它 曾是 一个 大的 禅 寺庙 .
却是一座大禅院，

[faɪv] [hɔːlz] ,
Five halls ,
五 大厅 ,
五间大厅，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,
坐北向南，

[eɪt] [gɔːz] [ˈlæntənz] [wɜː(r); wə(r)] [hʌŋ] .
Eight gauze lanterns were hung .
八 纱布 灯笼 是 悬挂 .
挂着八盏纱灯，

[tuː] [gæs][læmps][wɜː(r); wə(r)] [prɒpt] [ʌp] .
Two gas lamps were propped up .
二 气体 灯 是 支撑 向上 .
支着两个气死风灯，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈʊːlsəʊ] [tɔːl] [læmps][ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
There were also tall lamps on both sides .
那里 是 还 高的 灯 在 两个都 侧面 .
两边还支着高脚灯，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['pi:p(ə)] ['præktɪsɪŋ] ['mɑːʃ(ə)] [a:ts] [ðeə(r)] .
There were more than twenty people practicing martial arts there .
那里 是 更多的 比 二十 人们 练习 武术 艺术 那里 :
有二十多人在那里练把式，

[ðɪs] ['flaʊə(r)] - [eɪp] [spiə(r)] ,
This flower - shaped spear ,
这 花 - 形状 矛 ,
这个扎花枪，

[ðæt] [wʌn] ['præktɪsɪŋ] ['flaʊə(r)] [naɪf] ,
That one practicing flower knife ,
那 一 练习 花 刀 ,
那个练花刀，

[sʌm; səm][ˈɔːlsəʊ] ['præktɪs] [wɪð] [stɪks] .
Some also practice with sticks .
一些 还 实践 和 棍子 :
也有练棍的。

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
One person was sitting in the middle .
一 人 曾是 坐着 在 这 中间 :
当中坐着一人，

[hiː; hi][ɪz] [ə'baʊt] ['sev(ə)n] [fi:t] [tɔːl] .
He is about seven feet tall .
他 是 关于 七 脚 高的 :
身高约有七尺，

[ˈjeləʊ] [ænd; ænd] [waɪt] [dəʊ] ,
Yellow and white dough ,
黄色的 和 白色的 面团 ,
黄白面皮，

[θɪn] ['aɪbraʊz]
Thin eyebrows
薄的 眉毛
细眉毛，

[raʊnd] [aɪz] ,
Round eyes ,
圆形的 眼睛 ,
圆眼睛，

[ə; eɪ] [hed] [fʊl] [ɒv; əv][bɔːld] [sɔːrɪz]
A head full of bald sores
一个 头 满的 的 秃 疮
头上一脑袋秃疮，

['weəriŋ] [ə; eɪ]['flɔːrəl] [prɪnt] ['dʒækɪt][ænd; ænd] ['traʊzəz] ,
Wearing a floral print jacket and trousers ,
穿着 一个 花的 打印 夹克 和 裤子 ,
身穿花布褂裤，

[θɪn] - [səʊld] [buːts] .
Thin - soled boots .
薄的 - 已售出 靴子 :
薄底靴子。

[faɪjuːn] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [left] .
Feiyan was sitting on the left .
飞云 曾是 坐着 在 这 左边 :
左边坐着飞云、

[ˈdʒent(ə)l] [bri:z] ,
Gentle breeze ,
温和的 微风 ,

清风，

[ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli][wɜ:(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
The two devils of the Jiao family were sitting on the right .
这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 是 坐着 在 这 正确的 .

右边坐着焦家二鬼。

[ʃi:] [dʒu:] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [sləʊp] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] .
Shi Zhu lay down on the slope behind the house and looked down .
史 朱 躺 向下 在 这 坡 在后面 这 房子 和 看起来 向下 .

石铸趴在后房坡往下一瞧，

[ðə; ði][mæn][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæən; ðən][wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] , [ðə; ði][bɔ:ld] ['tɜ:t(ə)l] .
The man in the middle was none other than Wu Yuanbao , the Bald Turtle .
这 男人 在 这 中间 曾是 没有任何 其他 比 吴 元宝 , 这 秃 龟 .

当中这人正是癞头鼋吴元豹，

[ðen] [hi;; hi] [sed] [tu;; tə] [kɪŋfɛŋ] :
Then he said to Qingfeng :
然后 他 说 到 青峰 :

就听他跟清风说道：

[ˈbrʌðə(r)] [ju] ,
Brother Yu ,
兄弟 于 ,

“于大哥，

[ju;; jʊ] ['brʌðəz] [went] [tu;; tə] - [tu;; tə] [ə'sæsɪneɪt] [jɔ:(r); jə(r)] ['enəmi] .
You brothers went to Zhoujiaji to assassinate your enemy .
你 兄弟 去 到 - 到 暗杀 你的 敌人 .

你们哥弟几个到周家集刺杀仇人，

[bʌt; bət][dɪd][aɪ 'ti:] [kɒst] [ðem; ðəm][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ?
But did it cost them their lives ?
但 做过 它 成本 他们 他们的 生活 ?

可结果了他等的性命？ ”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

[ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] !
Ask your sworn brother !
问 你的 宣誓 兄弟 !

“你问你拜兄吧！ ”

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [lʊk] , [aɪ][dʒʌst][hæd; həd][sʌm; səm][ˈmedsn; 'medɪsn] [ə'plaɪd] [tu;; tə][maɪ] [hed] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [kʌt] . "
" **Look , I just had some medicine applied to my head for a cut** . "
" 看 , 我 只是 有 一些 药品 应用 到 我的 头 为了 一个 切 . "

“你瞧我脑袋才上了刀疮药呢，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kʌt] ['əʊpən] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
It was cut open right in the middle .
它 曾是 切 打开 正确的 在 这 中间 .

正当中被砍破了一道口儿。

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈtruːli][ə; eɪ][ˈmɪrək(ə)l][ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][daɪ] .
It was truly a miracle that they were destined to die .

它 曾是 真的 一个 奇迹 那 他们 是 注定 到 死 .

这真是他们命不该绝，

[aɪ][went] [ðeə(r)] [wɪð] [maɪ] [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] [ænd; ʌnd][ðə; ði][dʒaʊ] [ˈbrʌðəz] .
I went there with my fellow Daoist and the Jiao brothers .

我 去 那里 和 我的 同伴 道家 和 这 角 兄弟 .

我同道兄和焦氏兄弟去到那里，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
They are drinking .

他们 是 喝 .

他们正在喝酒。

[ˈɑːftə(r)] [ðeɪ] [fɔːl] [əˈsliːp] ,
After they fall asleep ,

后 他们 落下 睡着了 ,

等他们睡了，

[wiː; wi] [praɪ] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ʌnd] [went] [ɪn] .
We pried open the door and went in .

我们 撬开 打开 这 门 和 去 在 .

我们撬门进去，

[dʒi] - [wɒz; wəz][ˈʃʊərəˌneɪtɪŋ] .
Ji Fengchun was urinating .

季 - 曾是 排尿 .

那纪逢春正撒尿，

[ðeɪ] [hɪt][maɪ][ʃʊəˈraɪnɪ; ʃʊəɪnɪ] .
They hit my urinal .

他们 打 我的 小便池 .

打了我一尿壶，

[ˈevriwʌn] [wəʊk] [ʌp] .
Everyone woke up .

每个人 觉醒 向上 .

大家也都醒了。

[wiː; wi] [rʌʃt] [bæk] .
We rushed back .

我们 匆忙 后退 .

我等急往回跑，

[aɪ][wɒz; wəz][əˈfreɪd] [ðeɪ] [wʊd] [kæʃ] [ʌp] [wɪð] [juːˈes] .
I was afraid they would catch up with us .

我 曾是 害怕的 他们 会 抓住 向上 和 我们 .

还怕他们追了下来，

[ðeɪ] [hæd; həd] [tuː] [huː] [juːst] [stɪks] .
They had two who used sticks .

他们 有 二 WHO 用过的 棍子 .

他们有两个使杆棒的，

[wʌn][ɪz] [nemd] [ʃiː] [dʒuː] .
One is named Shi Zhu .

一 是 命名 史 朱 .

一个叫石铸，

[wʌn][wɒz; wəz] [nemd] [ʃen] - .
One was named Sheng Guanbao .

一 曾是 命名 盛 - .

一个叫胜官保，

[ðæts] [ˈriːəli] [ɪmˈpresɪv] .
That's really impressive .
那就是 真的 感人的 .

真是厉害，

[ˈiːv(ə)n][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ˈrəʊlɪŋ] [ˈdʒuːərlɪ] [naɪf] [ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .
Even my brother Qingfeng's rolling jewelry knife is no match for it .
甚至 我的 兄弟 - 滚动 珠宝 刀 是 不 匹配 为了 它 .

连我清风哥的滚珠宝刀都不行。

[ɪf] [wiː; wi] [ˈriːəli] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][aɪ ˈtiː] . . .
If we really chase after it . . .
如果 我们 真的 追赶 后 它 . . .

真要追下来了，

[wiː; wi] [stiːl] [hæv; həv][tuː; tə] [rʌn] .
We still have to run .
我们 仍然 有 到 跑步 .

我等还得跑。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [wuː][juːɑːnbaoʊ]
Upon hearing this , Wu Yuanbao
之上 听力 这 , 吴 元宝

吴元豹一听，

[hiː; hi] [lɑːft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

哈哈大笑说：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [tuː] [wiːk] . "
" My brother is too weak . "
" 我的 兄弟 是 也 虚弱的 . "

“兄长太软弱了，

[ɪts] [hɪz; ɪz] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ðæt] [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] .
It's his advantage that he didn't come .
它是 他的 优势 那 他 没有 来 .

他不来是他的便宜。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈstəʊlən][dʒeɪd] [hɔːs] .
It was the stone casting of the stolen jade horse .
它 曾是 这 石头 铸件 的 这 被盗 玉 马 .

就是那盗玉马的石铸，

[hiː; hi] [ˈwɒznt] [ɪgˈzæktli][ə; eɪ] [frend] .
He wasn't exactly a friend .
他 不是 确切地 一个 朋友 .

他也不算朋友，

[hɪz; ɪz] [waɪfs] [neɪm] [ɪz] [bænfən] .
His wife's name is Banshan .
他的 妻子的 姓名 是 半山 .

他媳妇叫班山、

[bæn] - [ˈkærid] [ðə; ðɪ] [naɪt] [əˈweɪ] .
Ban Li'e carried the night away .
禁止 - 携带 这 夜晚 离开 .

班立娥背走过了夜，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈdɪgnəti] [ɪz] [ðæt] ?
What kind of dignity is that ?
什么 种类 的 尊严 是 那 ?

那还成什么体面？

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [dʒu:]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

“石铸一听，

[ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] !
The air rushes upwards !
这 空气 冲刺 向上 !

气往上冲！

[kɒŋ] [ʃəu] [ænd; ənd][,ef i: 'aɪ] [jʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] [fju:d] [ˈəʊvə(r)] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑ:ts] .
Kong Shou and Fei Yun had a feud over poisoned darts .
孔 守 和 费 云 有 一个 世仇 超过 中毒 飞镖 .

孔寿与飞云因有毒镖之仇，

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] !
Shout it out !
喊 它 出去 !

也大喊一声！

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ə'hʌðə(r)] [greɪt] [dɪ'zɑ:stə(r)] [ə'kɜ:d] .
Unexpectedly , another great disaster occurred .
不料 , 其他 伟大的 灾难 发生 .

不想又生出了一场大祸飞灾。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [tʃɪn] [ænd; ənd][dʒɪn] [ˈfæmɪlɪz] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈhiərəʊz] , [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði][ˈhiərəʊz]
Chapter 168 : The Qin and Jin families recognize heroes , and all the heroes
章 - : 这 秦 和 斤 家庭 认出 英雄 , 和 全部 这 英雄

[ɑ:(r); ə(r)] [ˈkæptəd] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ə'sæsɪn] [ɑ:(r); ə(r)] [pə'sju:d] .
are captured after the assassins are pursued .
是 捕获 后 这 刺客 是 追击 .

第一六八回 结秦晋周家识英雄 追刺客群雄皆被获

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [kɒŋ] [ʃəu] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [ru:f] ,
It is said that Kong Shou was on the roof ,
它 是 说 那 孔 守 曾是 在 这 屋顶 ,

话说孔寿在房上，

[aɪ] [sɔ:] [,ef i: 'aɪ] [jʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ɒv; əv] [θɪ:vz] [ˈtɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [ə,sæsi'neiʃ(ə)n] .
I saw Fei Yun and his gang of thieves talking about assassination .
我 锯 费 云 和 他的 帮派 的 窃贼 说 关于 暗杀 .

看见飞云一伙贼人正在那里谈说行刺之事。

[kɒŋ] [ʃəu] [ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l][ðə; ði] [ɡrʌdʒ] [frɒm; frəm] [ðæt] [dɑ:t] [ˈɪnsɪdənt] ,
Kong Shou recalled the grudge from that dart incident ,
孔 守 召回 这 怨恨 从 那 镖 事件 ,

孔寿想起一镖之仇，

[hi:; hi] [li:pt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
He leaped into the courtyard .
他 跳跃 进入 这 庭院 .

飞身跳在院中，

[ə; eɪ] [tʃeɪn] ['hæmə(r)] [sed] :
A chain hammer said :
一个 链 锤 说 :

一摆链子锤说：

" ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] ! "
" Flying Clouds ! "
" 飞行 云 ! "

“飞云！

[ˈʌŋk(ə)l] [kɒŋ] , [aɪm] [frendz] [wɪð] [ju:; jɔ] .
Uncle Kong , I'm friends with you .
叔叔 孔 , 我是 朋友们 和 你 .

孔大爷我跟你朋友相交，

[ju:; jɔ] [bleɪmd] [ˌem 'i:] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] [æt; ət] [naɪt] .
You blamed me for no reason at night .
你 被指责 我 为了 不 原因 在 夜晚 .

你无故夜晚移祸于我，

[ðeɪ] [led] ['sevrəl] [ə'fɪ(ə)lz] [tu:; tə][ju: 'es] .
They led several officials to us .
他们 引领 一些 官员 到 我们 .

把几个差官引到我们那里。

[ju:; jɔ][ræn] [ə'weɪ] .
You ran away .
你 跑 离开 .

你逃走了，

[aɪm][nɒt] ['æŋɡri] [wɪð] [ju:; jɔ][æt; ət][ɔ:l] ;
I'm not angry with you at all ;
我是 不是 生气的 和 你 在 全部 ;

我都不恼你；

[ðeɪ] [ɔ:l səʊ] [drʌɡd] [ju: 'es] [wɪð] [ə; eɪ] ['sli:pɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n][æt; ət][ðə; ði] ['sʌnflaʊə(r)] ['temp(ə)l] .
They also drugged us with a sleeping potion at the Sunflower Temple .
他们 还 吸毒 我们 和 一个 睡眠 药水 在 这 向日葵 寺庙 .

又在葵花观把我等用迷魂药醉倒，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [kɪl] [ju: 'es] .
They want to kill us .
他们 想 到 杀 我们 .

要杀我们。

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [pə'hæps] [ˈaʊə(r)] [fert] [nɒt] [tu:; tə] ['perɪʃ] .
It was perhaps our fate not to perish .
它 曾是 也许 我们的 命运 不是 到 沦 .

也是我等命不该绝，

[ʃi:] [dʒu:] ['reskju:d] [ju: 'es] [ænd; ænd] [brɔ:t] [ju: 'es] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Shi Zhu rescued us and brought us back to the mansion .
史 朱 获救 我们 和 带来 我们 后退 到 这 大厦 .

石铸将我们救回公馆。

[ju:; jɔ] ['skaʊndrəl] , [ju:; jɔ] [ə'temptɪd] [əˌsæsɪ'neiʃ(ə)n] [æt; ət] [naɪt] !
You scoundrel , you attempted assassination at night !
你 恶棍 , 你 尝试过 暗杀 在 夜晚 !

你这厮夜晚行刺，

[ðeɪ] [ɔ:l səʊ] ['ɪndʒəd] [ˌem 'i:] [wɪð] ['pɔɪz(ə)nd] [dɑ:ts] .
They also injured me with poisoned darts .
他们 还 受伤 我 和 中毒 飞镖 .

又用毒药镖把我打伤，

[ˈfɜ:tʃənətli] , [ə; eɪ] [frend] [ˈtræv(ə)ld] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Fortunately , a friend traveled a long way to get the medicine .
幸运的是 , 一个 朋友 旅行 一个 长的 方式 到 得到 这 药品 .
幸喜有朋友不远千里去讨药 ,

[ðæts] [wɒt] [seɪvd] [maɪ] [laɪf] .
That's what saved my life .
那就是 什么 已保存 我的 生活 .

才救了我的性命。

[naʊ] [ðæt] [aɪ] [hæv; həv] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] . . .
Now that I have the opportunity to see you . . .
现在 那 我 有 这 机会 到 看 你 . . .

我今既有命见你，

[tə'deɪ] , [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdestɪnd] [tu:; tə] [faɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] .
Today , we are destined to fight to the death .
今天 , 我们 是 注定 到 斗争 到 这 死亡 .

你我今日是一死相拚了。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [faɪju:n] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [gəʊ] [ʌp] [wen]
The monk Feiyun was about to go up when
这 僧 飞云 曾是 关于 到 去 向上什么时候
飞云僧方要上去，

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说：

" [ˈbrʌðə(r)] [faɪju:n] , [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wei] ! "
" Brother Feiyun , get out of the way ! "
" 兄弟 飞云 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“飞云兄闪开，

" [aɪ] [wɪl] [æprɪ'hend] [ðɪs] [ˈɪgnərənt] [bræt] . "
" I will apprehend this ignorant brat . "
" 我 将要 逮捕 这 无知 小子 . "

待我来捉拿这无知小辈。”

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [si:t]
Jump out of the seat
跳 出去 的 这 座位

蹿出座位，

[ji:] [ʃʌn] , [ˈwi:ldɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɒk'tægənəl] , [ˈgli:mɪŋ] [ˈsɪlvə(r)] [ˈhæmə(r)] , [sed] :
Yi Shun , wielding his octagonal , gleaming silver hammer , said :
易 回避 , 挥舞 他的 八边形 , 闪闪发光 银 锤 , 说 :
一顺手中的八楞亮银锤说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] , [ðə; ði] [ˈvɪzɪtə(r)] ? "
" Who are you , the visitor ? "
" WHO 是 你 , 这 游客 ? "

“来者你何人？

[haʊ] [deə(r)] [ju:; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [si:n] [hɪə(r)] !
How dare you make a scene here !
如何 敢 你 制作 一个 场景 这里 !

敢在这里吵闹！

" [ˈkwɪkli] [ə'naʊns] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] . "
" Quickly announce your name . "
" 迅速地 宣布 你的 姓名 . "

快通上名来。”

[kɒŋ] - [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜ:neɪm] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊn] .
Kong Shoutong's name and surname were known .
孔 姓名 和 姓 是 已知 .

孔寿通了名姓，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
Young man , "
" 年轻的 男人 " , "

“小辈，

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [tu:; tə][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] ? "
What is your relationship to the Flying Cloud Monk ? "
" 什么 是 你的 关系 到 这 飞行 云 僧 ? " "

你是飞云僧的什么人？ ”

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说：

[maɪ] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [bæd] - ['hedɪd] ['tɜ:t(ə)l] " .
My nickname is " Bad - headed Turtle " .
我的 昵称 是 " 坏的 - 标题 龟 " .

“我的绰号人称癞头鼋，

[nəʊ][wʌŋ][hæz; həz]['evə(r)] [deəd] [tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [ɪn][maɪ][wu:] ['fæməli] ['fɔ:trəs] .
No one has ever dared to cause trouble in my Wu Family Fortress .
不 一 有 曾经 敢于 到 原因 麻烦 在 我的 吴 家庭 堡垒 .

我这吴家堡一向无人敢来撒野，

[ju:; jʊ] ['ɪgnərənt] [bræt][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [aɪ][eɪ 'em] .
You ignorant brat have no idea how powerful I am .
你 无知 小子 有 不 主意 如何 强大的 我 是 .

你这无知小辈也不知我的厉害。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv] [ðəʊz] ['sɪlvə(r)] ['hæməz] ,
With a swing of those silver hammers ,
和 一个 摇摆 的 那些 银 锤子 ,

一摆那对银锤，

['hæmə(r)] [hed] [tu:; tə] ['hæmə(r)] [hed] ,
Hammer head to hammer head ,
锤 头 到 锤 头 ,

锤头碰锤头，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [klɪk] .
There was a click .
那里 曾是 一个 点击 .

只听喀嗒一响，

['jeləʊ] [sməʊk] ['tɪpɪkli] ['raɪzɪz][frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] ['hæmə(r)] .
Yellow smoke typically rises from inside the hammer .
黄色的 抽烟 通常 上升 从 里面 这 锤 .

由锤内冒出一股黄烟来。

[kɒŋ] [ʃəʊ] [smeld] [ðə; ði] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] ,
Kong Shou smelled the strange fragrance ,
孔 守 闻起来 这 奇怪的 香味 ,

孔寿闻着异香，

[aɪ] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [dɪsˈɔːrientɪd] .
I felt dizzy and disoriented .
我 毛毡 晕眩的 和 迷失方向 .

只觉得天旋地转，

[ˈdɪzɪnəs]
Dizziness
头晕

头晕目眩，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz][ɪn] [ˈtɜːmɔɪl] .
My heart is in turmoil .
我的 心 是 在 动荡 .

心里慌乱，

[ˈevriθɪŋ] [went] [blæk] .
Everything went black .
一切 去 黑色的 .

眼前一黑，

[hiː; hi] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
He collapsed to the ground .
他 倒塌 到 这 地面 .

就扑通栽倒了。

[wuː] [juːɑːnbao] [ðen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Wu Yuanbao then ordered his men to tie him up .
吴 元宝 然后 订购 他的 男人 到 领带 他 向上 .

吴元豹便吩咐手下人把他捆上。

[wen] [dʒao] [jɒŋ] [sɔː] [ðæt] [kɒŋ] [ʃəʊ] [hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] ,
When Zhao Yong saw that Kong Shou had been captured ,
什么时候 赵 永 锯 那 孔 守 有 到过 捕获 ,

赵勇一瞧孔寿被人拿住，

[ðə; ðɪ][eə(r)] [rʌft] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θiːf] , [doʊnt][traɪ][tuː; tə][biː; bi] [tʌf] . "
" Thief , don't try to be tough . "
" 贼 , 不 尝试 到 是 艰难的 . "

“贼人休要逞强，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][juː; jʊ] ! "
" I'll come and get you ! "
" 患病的 来 和 得到 你 ! "

待我前来拿你！ "

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] - [tʃeɪnd] ['kɒpə(r)] ['hæmə(r)] ,
A short - chained copper hammer ,
一个 短的 - 连锁 铜 锤 ,

一摆短链铜锤，

[dʒʌmp][ˈɪntu:][ðə; ði] [jɑ:d] .
Jump into the yard .
跳 进入 这 院子 .

跳到院中，

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] .
According to .
根据 到 .

照。

[wu:][ju:ɑ:nbaʊ][wɒz; wəz][dʒʌst][wʌn] [bləʊ] .
Wu Yuanbao was just one blow .
吴 元宝 曾是 只是 一 吹 .

吴元豹就是一锤。

[wu:][ju:ɑ:nbaʊ] [stept] [əˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] :
Wu Yuanbao stepped aside and said :
吴 元宝 步 旁边 和 说 :

吴元豹将身闪开说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人？”

[dʒaʊ] [jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

[jɔ:(r); jə(r)] [ɡreɪt] - ['ɡrænd,fɑ:ðərz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jɒŋ] .
Your great - grandfather's surname is Zhao , and his given name is Yong .
你的 伟大的 - 祖父的 姓 是 赵 , 和 他的 给定 姓名 是 永 .

“你家大太爷姓赵名勇，

[hi:; hi][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][feə(r)] - [feɪst] ['skɒlə(r)] . "
He is known as the fair - faced scholar . "
他 是 已知 作为 这 公平的 - 面对 学者 . "

人称白面秀士。”

[əˈpɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [wu:][ju:ɑ:nbaʊ]
Upon hearing this , Wu Yuanbao
之上 听力 这 , 吴 元宝

吴元豹一听此言，

[wen] [ðə; ði] [tu:] ['hæməz] [kəˈlaɪd] ,
When the two hammers collide ,
什么时候 这 二 锤子 碰撞 ,

把双锤一碰，

[əˈnʌðə(r)] [plu:m] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [sməʊk] [wɒz; wəz] [rɪˈli:st] .
Another plume of yellow smoke was released .
其他 羽 的 黄色的 抽烟 曾是 发布 .

又放出了一股黄烟，

[dʒaʊ] [jɒŋ] [smeld] [ðə; ði][ɪg'zɒtɪk] ['freɪgrəns] [dəˈrektli] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz]['nɒstrəlz] .
Zhao Yong smelled the exotic fragrance directly into his nostrils .
赵 永 闻起来 这 异域风情 香味 直接地 进入 他的 鼻孔 .

赵勇闻着异香直透鼻孔，

[ˈdɪzɪnəs] [ænd; ənd] [blɜːd] [ˈvɪʒn]
Dizziness and blurred vision
头晕和模糊想象

头晕眼花，

[maɪ][maɪnd] [went] [blæŋk] .
My mind went blank .
我的头脑去空白的 .

心中一乱，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] .
He also fell to the ground with a thud .
他还跌倒到这地面和一个砰的一声 .

也扑通翻身栽倒。

[ˈevriwʌn] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Everyone on the roof was stunned for a moment .
每个人在这屋顶曾是目瞪口呆为了一个片刻 .

房上众人看着都不禁一愣，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈsɔːsəri] [ðɪs] [bɔːld][mæn] [pəˈzesɪz] .
I wonder what kind of sorcery this bald man possesses .
我想知道什么种类的巫术这秃男人拥有 .

疑惑这个秃子有什么妖法。

[dʒi] - [met] [kɒŋ] [ʃəu] ,
Ji Fengchun met Kong Shou ,
季-遇见孔守 ,

纪逢春见孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Zhao Yong was captured .
赵永曾是捕获 .

赵勇被擒，

[ə; eɪ] [ʃɔːt] - [ˈhændld] [ɔɪl] [pres] [ˈhæmə(r)] ,
A short - handled oil press hammer ,
一个短的-处理油按锤 ,

一摆短把轧油锤，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
He jumped down from the roof .
他跳了起来向下从这屋顶 .

蹿下房来，

[wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
Without saying a word ,
没有说一个单词 ,

一语不发，

[ðeɪ] [eɪmd] [ðeə(r)] [straɪk] [æt; ət][wuː] - [feɪs] .
They aimed their strike at Wu Yuanbao's face .
他们旨在他们的罢工在吴-脸 .

照定吴元豹面门就打。

[wuː][juːɑːnbəʊ] [dɒdʒd] [əˈweɪ] .
Wu Yuanbao dodged away .
吴元宝躲避离开 .

吴元豹把身一闪，

[tæp][,aɪˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhæmə(r)]
Tap it with a hammer
轻敲它和一个锤

用锤一磕，

[dʒi] - [smeld] [ðə; ði][ʌn]ju:zuəl [ˈfreigrəns] ,
Ji Fengchun smelled the unusual fragrance ,
季 - 闻起来 这 异常 香味 ,
纪逢春一闻异香，

[hi:; hi] [lei] [daʊn] [æz; əz] [wel] .
He lay down as well .
他 躺 向下 作为 出色地 .
身子也躺下了。

[wu:][dʒi:] [sɔ:] [ðæt] [ðei] [hæd; həd] [bi:n] [ˈkæptʃəd] .
Wu Jie saw that they had been captured .
吴 杰 锯 那 他们 有 到过 捕获 .
武杰见他们被擒，

[ˈweɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Waving his knife , he jumped down and said :
挥手 他的 刀 , 他 跳了起来 向下 和 说 :
摆手中刀跳下去说：

" [ju:; jʊ] [dæmd] [ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ！ "
“唔呀混帐东西，

[wɒt] [kaɪnd][pɒv; əv] [ˈsɔ:səri] [ɔ:(r)][ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk][du:; də][ju:; jʊ][ju:z] ?
What kind of sorcery or evil magic do you use ?
什么 种类 的 巫术 或者 邪恶的 魔法 做 你 使用 ?
你是什么妖术邪法？ ”

[wu:][ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :
吴元豹说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ˈhedmæn; ˈhedmən] [rɪˈsi:vɪd] [dɪˈvaɪn] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] . "
" Your family's headman received divine instruction . "
" 你的 家庭的 村长 已收到 神圣的 操作说明 . "
“你家庄主受过神仙传授，

" [ˈkæptʃərɪŋ] [ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈefətləs] . "
" Capturing you will be effortless . "
" 捕捉 你 将要 是 毫不费力 . "
捉拿你等不费吹灰之力。”

[wu:][dʒi:][dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Wu Jie did not answer .
吴 杰 做过 不是 回答 .
武杰并不回答，

[hi:; hi] [eɪmd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [æt; ət][ðə; ði] [θi:f] [ænd; ənd] [slæʃəd] .
He aimed his knife at the thief and slashed .
他 旨在 他的 刀 在 这 贼 和 削减 .
照定贼人摆刀就砍。

[wu:][ju:ɑ:nbaʊ] [stept] [əˈsaɪd] .
Wu Yuanbao stepped aside .
吴 元宝 步 旁边 .
吴元豹往旁边一闪身，

[wɪð] [ə; eɪ] [klæʃ] [pɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈhæməz] ,
With a clash of the two hammers ,
和 一个 冲突 的 这 二 锤子 ,
双锤一磕，

[ə; ei] [plu:m] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [sməʊk] [ʃɒt] [aʊt] .
A plume of yellow smoke shot out .
一个 羽 的 黄色的 抽烟 射击 出去 .

一股黄烟直冲出来，

[wu:][dʒi:][ˈɔ:lsəʊ] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Wu Jie also fell to the ground .
吴 杰 还 跌倒 到 这 地面 .

武杰也栽倒在地。

[li:][pi:,i:'aɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[li:][hwa:n] [sɔ:] [ðæt] [hɜ:(r); hæ(r)] [sʌn] - [ɪn] - [ɔ:] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
Li Huan saw that her son - in - law had been captured .
李 欢 锯 那 她 儿子 - 在 - 法律 有 到过 捕获 .

李环见小姑爷被擒，

[pʊl] [ðə; ði] [naɪf] [daʊn] [wɪð] [fɔ:s] .
Pull the knife down with force .
拉 这 刀 向下 和 力量 .

拉刀并力下去，

[ðə; ði] [θi:f] [strʌk] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['hæmə(r)] .
The thief struck with his hammer .
这 贼 击 和 他的 锤 .

贼人一磕锤，

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm] [kə'læpst] [ʌn'kɒnʃəs] .
Both of them collapsed unconscious .
两个都 的 他们 倒塌 无意识 .

二人也都昏迷栽倒。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ʃen] [gwa:n] , [pli:z] [doʊnt][gəʊ] [daʊn] [ðeə(r)] . "
" Sheng Guan , please don't go down there . "
" 盛 关 , 请 不 去 向下 那里 . "

“胜官保你可别下去。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

[i:v(ə)n][maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Even my brother - in - law was captured .
甚至 我的 兄弟 - 在 - 法律 曾是 捕获 .

“连我姐夫都被擒了，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [nɒt][gəʊ] [daʊn] ?
How could I not go down ?
如何 可以 我 不是 去 向下 ?

我焉有不下去之理？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [dʊənt] [rʌ] , "
" **Don't rush** , "
" 不 匆忙 , "

“别忙，

[lets] [θɪŋk] [ɒv; əv][æŋ; ən][aɪ'diə] .
Let's think of an idea .
我们来吧 思考 的 一个 主意 .

我等想个主意。

[hɪz; ɪz] ['hæmə(r)] [straɪk] ['wʌznt] [sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] ['sɔ:səri] [ɔ:(r)][i:v(ə)]['mædʒɪk] .
His hammer strike wasn't some kind of sorcery or evil magic .
他的 锤 罢工 不是 一些 种类 的 巫术 或者 邪恶的 魔法 .

他这个锤不是妖法邪术，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [tʃɑ:nt] ['eni] [spelz] .
He didn't chant any spells .
他 没有 呗 任何 咒语 .

他也不念咒语，

[ˈjeləʊ] [sməʊk] [ˈbɪləʊd] [aʊt][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [tu:] ['hæməz] [wɜ:(r); wə(r)] [strʌk] [tə'geðə(r)] .
Yellow smoke billowed out as soon as the two hammers were struck together .
黄色的 抽烟 波涛汹涌 出去 作为 很快 作为 这 二 锤子 是 击 一起 .

只把双锤一磕便冒出黄烟，

[ˈpi:p(ə)] [hu:] [smel] [ðə; ði] [sməʊk] [wɪl] [feɪnt] .
People who smell the smoke will faint .
人们 WHO 闻 这 抽烟 将要 头晕的 .

人闻了烟气即迷昏过去。

[aɪ][fɜ:st] ['plʌgd] [maɪ][nəʊz] [wɪð] ['peɪpə(r)] .
I first plugged my nose with paper .
我 第一的 已插电 我的 鼻子 和 纸 .

我先把鼻子用纸堵上，

[gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd][ju:z][ðə; ði]['li:və(r)][tu:; tə][pɪn][ðə; ði] [θi:f] [daʊn] .
Go down and use the lever to pin the thief down .
去 向下 和 使用 这 杠杆 到 别针 这 贼 向下 .

再下去拉杆棒把贼人捺倒，

" [swɪŋ] [ðə; ði] ['hæmə(r)] ['əʊvə(r)][hɪə(r)][ænd; ənd] [lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" **Swing the hammer over here and let's take a look** . "
" 摇摆 这 锤 超过 这里 和 我们来吧 拿 一个 看 . "

把锤抡过来瞧瞧。”

[ʃi:] [dʒu:] [faʊnd] [sʌm; səm]['peɪpə(r)][tu:; tə] [plʌg] [hɪz; ɪz]['nəʊstrəlz] .
Shi Zhu found some paper to plug his nostrils .
史 朱 成立 一些 纸 到 插头 他的 鼻孔 .

石铸找纸堵着鼻孔，

[hi:; hi] [græbd] [ðə; ði][pəʊl] , [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f] , [ænd; ənd] [sed] :
He grabbed the pole , jumped off the roof , and said :
他 抓住 这 极 , 跳了起来 离开 这 屋顶 , 和 说 :

拉起杆棒跳下房去说：

[wu:][ju:ɑ:nbaʊ] ,
Wu Yuanbao ,
吴 元宝 ,

“吴元豹，

[dʊənt][bi:; bi] ['stʌbən] .
Don't be stubborn .
不 是 固执的 .

你休要逞强，

" [aɪ] [kʌm] [ænd; ənd][get][juː; jʊ] . "
" **I'll come and get you** . "
" 患病的 来 和 得到 你 ”

待我来拿你。”

[wuː][juːɑːnbao][glɑːns, glæns][æt; ət] [ʃiː] [dʒuː] , [huː] [wɒz; wəz] ['pɒlɪŋ] [ə; eɪ][pəʊl] .
Wu Yuanbao glanced at Shi Zhu , who was pulling a pole .
吴 元宝 瞥了一眼 在 史 朱 , WHO 曾是 拉 一个 极 .

吴元豹一瞧石铸拉着一条杆棒，

[fʊl] [ɒv; əv] ['enədʒi]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[ðæt] [telz] [juː; jʊ][hɪz; ɪz] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ['skɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'sepʃən(ə)l] .
That tells you his martial arts skills are exceptional .
那 讲述 你 他的 武术 艺术 技能 是 非凡的 .

就知道他的武艺超群出众。

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" ['brʌðə(r)] [wuː] , [pliːz] [biː; bi] ['keəf(ə)l] . "
" **Brother Wu , please be careful** . "
" 兄弟 吴 , 请 是 小心 ”

“吴贤弟留神，

[hɪz; ɪz] [stɪk] [ɪz] [ə'meɪzɪŋ] !
His stick is amazing !
他的 戳 是 惊人的 !

他这杆棒厉害！ ”

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [ʃiː] [dʒuː][sent][wuː][juːɑːnbao] ['tʌmblɪŋ] [hed] ['əʊvə(r)] [hiːlz] .
With a flick of his wrist , Shi Zhu sent Wu Yuanbao tumbling head over heels .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 , 史 朱 发送 吴 元宝 翻滚 头 超过 高跟鞋 .

石铸一抖手就把吴元豹摔了个筋斗，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [swɪŋ] [ðə; ði] ['hæmə(r)] ,
Just as he was about to swing the hammer ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 摇摆 这 锤 ,

过去刚要抡锤，

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [briːz] [swɜːlz] , [ænd; ənd] ['dʒuːəld] [naɪvz] [rʌ] [tə'wɔːdz] [juː; jʊ] .
A gentle breeze swirls , and jeweled knives rush towards you .
一个 温和的 微风 漩涡 , 和 珠宝 刀具 匆忙 向 你 .

清风摆滚珠宝刀奔来，

[ʃiː] [dʒuː][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Shi Zhu had no choice but to pick up the stick and jump out of the
史 朱 有 不 选择 但 到 挑选 向上 这 戳 和 跳 出去 的 这
[ˈsɜːk(ə)l] .
circle :
圆圈 .

石铸只得捡起杆棒往圈外一跳。

[wʊː][jʊːɑːnbəʊ][ɡɒt][ʌp] .
Wu Yuanbao got up .
吴 元宝 得到 向上 .

吴元豹爬了起来，

[ə; eɪ][ˈpendzələm][swʌŋ][daʊn] , [ˈstraɪkɪŋ][ðə; ði][stəʊn] .
A pendulum swung down , striking the stone .
一个 摆 摇摆 向下 , 引人注目 这 石头 .

一摆锤扑奔石铸。

[ʃiː][dʒuː][ɪnˈheɪld][ðə; ði][ˈfreɪgrəns] .
Shi Zhu inhaled the fragrance .
史 朱 吸入 这 香味 .

石铸往里一吸香气，

[ðɪs][ˈjeləʊ][sməʊk][gets][stʌk][ɪn][maɪ][lʌŋz] .
This yellow smoke gets stuck in my lungs .
这 黄色的 抽烟 获得 卡住 在 我的 肺 .

这股黄烟都吸在肺子里，

[aɪ][felt][ə; eɪ][sens][ɒv; əv][bɪˈwɪldəmənt] .
I felt a sense of bewilderment .
我 毛毡 一个 感觉 的 困惑 .

心中觉着一迷，

[ðen][hiː; hi][rəʊld][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][fel][daʊn] .
Then he rolled over and fell down .
然后 他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

便翻身栽倒了。

[wʊː][jʊːɑːnbəʊ][ˈɔːdəd][ɔːl][ˈsev(ə)n][men][tuː; tə][biː; bi][taɪd][ʌp] .
Wu Yuanbao ordered all seven men to be tied up .
吴 元宝 订购 全部 七 男人 到 是 系 向上 .

吴元豹吩咐把七个人俱都捆好。

[ʃen]-[sɔː][frɒm; frəm][ðə; ði][ruːf][ðæt][ɔːl][ˈsev(ə)n][ˈpiːp(ə)l][hæd; həd][biːn][ˈkæptʃəd] .
Sheng Guanbao saw from the roof that all seven people had been captured .
盛 - 锯 从 这 屋顶 那 全部 七 人们 有 到过 捕获 .

胜官保在房上看见七个人全都被获，

[ə; eɪ][ˈhɑːtbiːt][kənˈtɪnjuːz] .
A heartbeat continues .
一个 心跳 继续 .

有心跳下去，

[bʌt; bət][ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][əˈfreɪd][ɒv; əv][nɒt][ˈbiːɪŋ][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][wɪn] .
But they were also afraid of not being able to win .
但 他们 是 还 害怕的 的 不是 存在 有能力的 到 赢 .

又怕赢不了，

[hiː; hi][θɔːt][tuː; tə][hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

"[ðə; ði][θiːfs][ˈhæmə(r)][mʌst; məst][hæv; həv][æn; ən][ˈæntɪdəʊt] . "
" The thief's hammer must have an antidote . "
" 这 小偷的 锤 必须 有 一个 解毒剂 " . "

“贼人此锤定有解药，

[aɪ][ˈnəʊtɪst][hiː; hi][wɒz; wəz][ˈsmelɪŋ][ðə; ði][ˈjeləʊ][sməʊk][bʌt; bət][ˈdɪd(ə)nt][siːm][tuː; tə][keə(r)] .
I noticed he was smelling the yellow smoke but didn't seem to care .
我 注意到 他 曾是 闻起来 这 黄色的 抽烟 但 没有 似乎 到 关心 .

我看他自己闻上黄烟并不理会，

[waɪ] [doʊnt][aɪ][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd][faɪnd][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['æntɪdəʊt] [fɜ:st] ?
Why don't I go to the back and find him for the antidote first ?
为什么 不 我 去 到 这 后退 和 寻找 他 为了 这 解毒剂 第一的 ?
我何不先到后面访他这解药，

[aɪ][mʌst; məst] [əb'teɪn] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] .
I must obtain the antidote .
我 必须 获得 这 解毒剂 .

我要把解药得着，

" [teɪk] [hɪz; ɪz]['medsn; 'medɪsn][tuː; tə] [seɪv] [ðɪ:z] ['sev(ə)n] ['pi:p(ə)] . "

" Take his medicine to save these seven people . "
" 拿 他的 药品 到 节省 这些 七 人们 . "

就拿他的药去救这七个人。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌnɔ:θi:st] ,
Looking northeast ,
寻找 东北 ,

往东北一看，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn] ['hʌndrəd] ['haʊzɪz] .
There are more than one hundred houses .
那里 是 更多的 比 一 百 房屋 .
有一百多间房子，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ɔ:'neɪtli] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] [kɑ:rvd] [bi:mz] [ænd; ənd] ['peɪntɪd] ['rɑ:ftəz] .
They are all ornately decorated with carved beams and painted rafters .
他们 是 全部 华丽地 装饰 和 雕刻 光束 和 绘 椽子 .
都是雕梁画栋，

[ˈveri] [ni:t] [ænd; ənd]['taɪdi] .
Very neat and tidy .
非常 整洁的 和 整齐的 .
甚是齐整，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ]['gɑ:d(ə)n] .
There is also a garden .
那里 是 还 一个 花园 .
还有一座花园。

[ʃeŋ] - [li:pt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd]['əʊvə(r)][ðə; ði] [rɪdʒ] .
Sheng Guanbao leaped over the roof and over the ridge .
盛 - 跳跃 超过 这 屋顶 和 超过 这 岭 .
胜官保蹕房越脊，

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[tu:] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] .
Two night watchmen came down from below .
二 夜晚 守望者 来了 向下 从 以下 .
只见下面来了两个打更的，

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [frʌnt] [ɪz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['klæpə(r)] .
The one in front is holding a clapper .
这 一 在 正面 是 保持 一个 拍板 .
前头这个拿着梆子，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɒ:d] [wɒz; wəz] [tʌkt] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][ɑ:m] .
A single - edged sword was tucked under his arm .
一个 单身的 - 边缘 剑 曾是 塞进去 在下面 他的 手臂 :

腋下夹着单刀，

[ðə; ði][ˈsekənd] [wʌn][ɪz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ɡɒŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][left] [hænd] .
The second one is holding a large gong in his left hand .
这 第二 一 是 保持 一个 大的 锣 在 他的 左边 手 :

第二个左手拿着大锣，

[hi; hi][held] [ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] [rɒd][ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He held the fishing rod in his right hand .
他 握住 这 钓鱼 杆 在 他的 正确的 手 :

右手拿着钩竿子。

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [frʌnt] [sed] :
The one in front said :
这 一 在 正面 说 :

头里这个说：

[ˈbrʌðə(r)] [wu:][ˈfu:] ,
Brother Wu Fu ,
兄弟 吴 傅 ,

“吴福大哥，

[wi; wi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] .
We finished striking the third watch .
我们 完成的 引人注目 这 第三 手表 :

咱们敲完了三更，

[doʊnt][gəʊ][tu:; tə] [sli:p] [jet] .
Don't go to sleep yet .
不 去 到 睡觉 然而 :

先别睡觉，

[lets] [gəʊ][get][sʌm; səm] [drɪŋks] .
Let's go get some drinks .
我们来吧 去 得到 一些 饮料 :

去喝点酒。

[ˈaʊə(r)] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] ,
Our night watchmen ,
我们的 夜晚 守望者 ,

咱们这打更的，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ][ˈsəʊʃ(ə)l][ˌɒblɪˈgeɪʃ(ə)n] .
It was just a social obligation .
它 曾是 只是 一个 社会的 义务 :

不过是应酬二字，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [nəʊˈtɔ:riəs] [ˈbəændɪts][ɔ:(r)] [ˈaʊtlɔ:z] .
There were no notorious bandits or outlaws .
那里 是 不 臭名昭著 强盗 或者 亡命之徒 :

也没有什么江湖巨盗、

[ˈaʊtlɔ:z] [deə(r)][tu:; tə] [sti:l] [frɒm; frəm][ju: ˈes] .
Outlaws dare to steal from us .
亡命之徒 敢 到 偷 从 我们 :

绿林豪杰敢来偷盗，

[doʊnt][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [ɪˈlʌstriəs] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈmænə(r)] [lɔ:d] ?
Don't you know the illustrious reputation of our manor lord ?
不 你 知道 这 杰出 名声 的 我们的 庄园 主 ?

难道还不知咱们庄主的威名，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [kʌm] , [ðel] [hæv; həv][tuː; tə][əd'mɪt] [dɪ'fi:t] .
Even if they come , they'll have to admit defeat .
甚至 如果 他们 来 , 他们会 有 到 承认 击败 .
来了也得甘拜下风。

[ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði] [bæk] [sed] :
The one in the back said :
这 一 在 这 后退 说 :
“后头那个说:”

[ˈbrʌðə(r)] ,
brother ,
兄弟 ,
兄弟，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [prɪ'peəd] [waɪn] [ænd; ənd] [fu:d] . . .
Since you have prepared wine and food . . .
自从 你 有 准备 葡萄酒 和 食物 . . .
你既然预备了酒菜，

[lets] [gəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's go have a drink .
我们来吧 去 有 一个 喝 .
咱们就喝点去。

" [æz; əz][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] , "
" As we were talking , "
" 作为 我们 是 说 , "
“正说着，

[ʃen] - [dʒʌmpɪt] [daʊn] .
Sheng Guanbao jumped down .
盛 - 跳了起来 向下 .
胜官保跳了下来，

[juːz] [ðə; ði][ˈdræɡən] - ['hedɪd] [stɪk] [tuː; tə] [nɒk] [ðə; ði][fɜːst] [wʌn][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Use the dragon - headed stick to knock the first one to the ground .
使用 这 龙 - 标题 戳 到 敲 这 第一的 一 到 这 地面 .
用龙头杆棒把前头一个摔倒地上，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [græbd] [ðə; ði][wʌn][br'haɪnd][,aɪ 'tiː] .
They also grabbed the one behind it .
他们 还 抓住 这 一 在后面 它 .
把后面的那个也拿住了。

[ðə; ði] [tuː] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [lʊkt] ,
The two of them looked ,
这 二 的 他们 看起来 ,
两个人一瞧，

[,aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
It turned out to be a child .
它 转向 出去 到 是 一个 孩子 .
原来是个小孩子，

[ɔːl'dəʊ] [nɒt] [pə'tɪkjələli] [ə'freɪd] ,
Although not particularly afraid ,
虽然 不是 特别 害怕的 ,
虽不甚害怕，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
But they dared not make a fuss .
但 他们 敢于 不是 制作 一个 大惊小怪 .
却也不敢声张。

[gwa:n][baʊ] [sed] :
Guan Bao said :
关 包 说 :

官保说:"

[ai][ɑ:sk][ju:; jʊ] [tu:] ,
I ask you two ,
我 问 你 二 ,

我问你二人，

[ðə; ði][bɔ:ld] [gai] ['præktɪsɪŋ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [ɪn] [frʌnt] [pɒv; əv][ju:; jʊ] .
The bald guy practicing martial arts in front of you .
这 秃 盖伊 练习 武术 艺术 在 正面 的 你 :

前头练把式的那个秃子，

[wɒt] [kaɪnd][pɒv; əv] ['hæmə(r)] [ɪz][hi:; hi] ['ju:zɪŋ] ?
What kind of hammer is he using ?
什么 种类 的 锤 是 他 使用 ?

他使的锤是什么东西？

[ðæts] [ɪ'nʌf] , [wʌns][ðə; ði] [tru:θ] [ɪz][təʊld] .
That's enough , once the truth is told .
那就是 足够的 , 一次 这 真相 是 讲述 :

说了实话便罢，

['ʌðəwaɪz] [ai] [wɪl] [bi:t] [ju:; jʊ][bəʊθ][tu:; tə] [deθ] .
Otherwise I will beat you both to death .
否则 我 将要 打 你 两个都 到 死亡 :

不然我就将你二人打死。

[wu:]['fu:] [sed] :
Wu Fu said :
吴 傅 说 :

“吴福说:"

[ˈgrænfɑ:ðə(r)]
Grandfather
祖父

大太爷，

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

我说实话，

[ðə; ði][bɔ:ld] [gai] [ju:; jʊ] [ɑ:skt] [ə'baʊt] ,
The bald guy you asked about ,
这 秃 盖伊 你 问 关于 ,

你问的那个秃子，

[hi:; hi][ɪz]['ʌʊə(r)] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)] .
He is our second master .
他 是 我们的 第二 掌握 :

他是我们二庄主爷，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wu:][ju:ɑ:nbaʊ] .
His name is Wu Yuanbao .
他的 姓名 是 吴 元宝 :

叫吴元豹。

[ðə; ði] ['hæmə(r)] [hi:; hi] [wi:ld] [wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [pleɪŋ] ['hæmə(r)] .
The hammer he wielded was called the Plague Hammer .
这 锤 他 挥舞 曾是 称为 这 瘟疫 锤 :

他使的那锤叫瘟癘锤，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][hɪm][baɪ][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] .

It was given to him by his master .
它 曾是 给定 到 他 经过 他的 掌握 .

是他师父给他的。

[hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] [pleɪŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] .

His master was the Plague Taoist .
他的 掌握 曾是 这 瘟疫 道教 .

他师父瘟疫道人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][jiː; ji] - .

His name is Ye Shoujing .
他的 姓名 是 叶 .

名叫叶守敬，

[ðə; ði] ['hæmə(r)] ['iːmɪtɪd] [ə; eɪ] [pluːm] [bʊ; əv] ['jeləʊ] [sməʊk] .

The hammer emitted a plume of yellow smoke .
这 锤 发射 一个 羽 的 黄色的 抽烟 .

那锤一出黄烟，

[ˈpi:p(ə)l] [wɪl] [laɪ] [daʊn] [ə'pɒn] ['smelɪŋ] [aɪˈtiː] .

People will lie down upon smelling it .
人们 将要 说谎 向下 之上 闻起来 它 .

人闻见就要躺下，

[bɪ'fɔː(r)] ['teɪkɪŋ] ['eni] ['ækʃ(ə)n] ,

Before taking any action ,
前 采取 任何 行动 ,

未曾动手，

[ðə; ði] ['æntɪdəʊt] [mʌst; məst][biː; bi] [smeld] [fɜːst] .

The antidote must be smelled first .
这 解毒剂 必须 是 闻起来 第一的 .

必须先闻解药。

[ʃen] - [sed] :

Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

“胜官保说:”

[weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['sekənd] ['maːstəz] ['æntɪdəʊt] ?

Where is your second master's antidote ?
在哪里 是 你的 第二 硕士学位 解毒剂 ?

你二庄主的这解药在哪里搁着？

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [sed] :

The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :

“打更的说:”

[tɜːn] [west] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .

Turn west from here .
转动 西方 从 这里 .

由这里往西拐过去，

[ɪts] [ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] ['kɔːtjɑːd] .

It's the courtyard house in the north courtyard .
它是 这 庭院 房子 在 这 北 庭院 .

就是北院四合房，

[ðɪs] ['æntɪdəʊt] [wɒz; wəz] [kept] [baɪ][maɪ] ['sekənd] ['mɪstrəs] .

This antidote was kept by my second mistress .
这 解毒剂 曾是 保留 经过 我的 第二 情妇 .

这解药是我家二主母收着。

" [gwɑ:n][baʊ] [sed] : "
" **Guan Bao said** : "
" 关 包 说 : "

“官保说:”

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [tru:] ,
If this is true ,
如果 这 是 真的 ,

此事果真，

[aɪl] [rɪ'wɔ:d] [ju:; jʊ] [wɪð] ['sɪlvə(r)][l'eɪtə(r)] ;
I'll reward you with silver later ;
患病的 报酬 你 和 银 之后 ;

回头我赏你们银子；

[ɪf] [jʊr; jər] ['laɪɪŋ] ,
If you're lying ,
如果 你是 说谎 ,

若说瞎话，

[aɪl] [bi:t] [ju:; jʊ][bəʊθ][tu:; tə] [deθ] .
I'll beat you both to death .
患病的 打 你 两个都 到 死亡 .

我把你二人打死。

" [æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , "
" **As he spoke** , "
" 作为 他 辐 , "

“说着，

[hi:; hi] [ðen] [gægd] [ðə; ði] [tu:] [men] .
He then gagged the two men .
他 然后 嘴被堵住，嘴巴被堵住。 这 二 男人 .

他便把那两人的嘴堵上，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] ['kɔ:nə(r)][baɪ][ðə; ði] [wɔ:l] .
It was placed in a secluded corner by the wall .
它 曾是 放置 在 一个 僻 角落 经过 这 墙 .

搁在墙拐角无人之处。

[ʃen] - [tʃ:nd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [west] [θru:] [wʌn] ['kɔ:tjɑ:d] .
Sheng Guanbao turned and walked west through one courtyard .
盛 - 转向 和 步行 西方 通过 一 庭院 .

胜官保转身往西过了一层院子，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['bɒntə][ðə; ði] [ru:f] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He jumped onto the roof to take a look .
他 跳了起来 到 这 屋顶 到 拿 一个 看 .

跳上房去一看，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [faɪv] - [ru:m] [haʊs] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
It is a five - room house facing north .
它 是 一个 五 - 房间 房子 面向 北 .

是北房五间，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɪŋ] .
Five rooms in the south wing .
五 房间 在 这 南 翼 .

南房五间，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [i:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['flaʊəz] [ænd; ənd] [tri:z] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
There are many flowers and trees in the courtyard .
那里 是 许多 花朵 和 树木 在 这 庭院 .

院中花木不少，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [wɜ:(r); wə(r)] ['flæʃɪŋ] .
The lights in the room were flashing .
这 灯 在 这 房间 是 闪烁 .

房中灯光闪闪，

[ðə; ði] ['fɪgə(r)] [sweɪd] .
The figure swayed .
这 数字 摇摆 .

人影摇摇。

[ʃeŋ] - [ju:st] [ə; eɪ] [pɜ:l] - [im'brɔɪdəd] ['kɜ:t(ə)n] [tu:; tə][rəʊl] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .
Sheng Guanbao used a pearl - embroidered curtain to roll up in the north room .
盛 - 用过的 一个 珍珠 - 绣花 窗帘 到 卷 向上 在 这 北 房间 .

胜官保在北房使了个珍珠倒卷帘，

['jækʃə] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [si:] [staɪl] .
Yaksha exploring the sea style .
夜叉 探索 这 海 风格 .

夜叉探海式，

[ju:z] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv] [jɜ:(r); jə(r)] [tʌŋ] [tu:; tə] [lɪk] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpə(r)] .
Use the tip of your tongue to lick a hole in the window paper .
使用 这 提示 的 你的 舌头 到 舔 一个 洞 在 这 窗户 纸 .

用舌尖将窗纸舔破，

['lʊkɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ,
Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ,

往房里一瞧，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ðə; ði] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] .
It is the heated brick bed along the front eaves .
它 是 这 加热 砖 床 沿着 这 正面 檐 .

乃是顺前檐的火炕，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['teɪb(ə)] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
A small table was placed on the kang (heated brick bed) .
一个 小的 桌子 曾是 放置 在 这 炕 (加热 砖 床) .

炕上摆着小炕桌，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [læmp] ,
A small lamp ,
一个 小的 灯 ,

一盏把儿灯，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['kʌvəd] [bəʊlz] [ɒn][ðə; ði] ['teɪb(ə)] .
There were two covered bowls on the table .
那里 是 二 涵盖 碗 在 这 桌子 .

搁着两个盖碗，

[tu:] ['ti:kʌp] ,
Two teacups ,
二 茶杯 ,

两个茶盅，

[ə; eɪ] [paɪl] [ɒv; əv] ['bedɪŋ] [wɒz; wəz] [stækt] [ə'genst] [ðə; ði] [west] [wɔ:l] .
A pile of bedding was stacked against the west wall .
一个 桩 的 寝具 曾是 堆叠 反对 这 西方 墙 .

靠西墙堆着一堆被褥。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kəʊmɪŋ] ['teɪb(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
There is a combing table in the room .
那里 是 一个 梳理 桌子 在 这 房间 。

房里有一张梳头桌，

[ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['rəʊzwɒd] [lɒŋ] ['teɪb(ə)] .
Against the north wall was a rosewood long table .
反对 这 北 墙 曾是 一个 红木 长的 桌子 。

靠北墙是一张花梨条案，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['bɒnsaɪ] [tri:z] [ɒn] [dɪ'spleɪ] .
There were two bonsai trees on display .
那里 是 二 盆景 树木 在 展示 。

摆着两盆盆景，

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɪz][ə; eɪ]['krɪst(ə)] [fɪ] [tæŋk] .
In the center is a crystal fish tank .
在 这 中心 是 一个 水晶 鱼 坦克 。

当中是水晶鱼缸，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [lɑ:dʒ] [fru:t] ['plætəz] [frɒm; frəm] - [kɪln] [ɒn][bəʊθ] [saɪdʒ] .
There are large fruit platters from Yuquan kiln on both sides .
那里 是 大的 水果 拼盘 从 - 窑 在 两个都 侧面 。

两旁有玉泉窑的大果盘。

[ə; eɪ] ['wʊmən] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
A woman was sitting on the kang (a heated brick bed) .
一个 女士 曾是 坐着 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) 。

炕上坐着一个妇人，

[dʒʌdʒɪŋ] [baɪ][hɪz; ɪz][eɪdʒ] , [hi:z] [ə'raʊnd] ['θɜ:ti] .
Judging by his age , he's around thirty .
评判 经过 他的 年龄 ， 他是 大约 三十 。

看年纪在三十上下，

['weərɪŋ] [ə; eɪ][pleɪn] ['aʊtfit] ,
Wearing a plain outfit ,
穿着 一个 清楚的 全套服装 ，

身穿一套素服，

[ʃi:; ʃɪ][dɪd][hæv; həv] ['bjʊ:tɪf(ə)] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ] .
She did have beautiful eyebrows and white teeth .
她 做过 有 美丽的 眉毛 和 白色的 牙齿 。

倒是蛾眉皓齿。

[ə; eɪ] ['meɪdsɜ:vənt] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
A maidservant was standing on the ground .
一个 女仆 曾是 常设 在 这 地面 。

地下站着一个使唤的丫环。

[ðen] [ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
Then the woman said :
然后 这 女士 说 。

就听这妇人说：

" [-] ! "
" **Dongmei !** "
" 冬梅 ！ "

“冬梅呀！

[wen] [θɪŋz] [ri:tɪ] [ðɪs] [pɔɪnt] . . .
When things reach this point . . .
什么时候 事物 抵达 这 观点 . . .

天到这般时候，

[waɪ] ['ɪz(ə)nt][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mæənə(r)] ['kʌmɪŋ] [ɪn][tu:; tə] [sli:p] [jet] ?
Why isn't the master of the manor coming in to sleep yet ?
为什么 不是 这 掌握 的 这 庄园 未来 在 到 睡觉 然而 ?
怎么庄主爷还不进来睡觉？

[ðə; ði][meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :
“丫环说:”

['sekənd] ['grænma:] , [daʊnt][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
Second Grandma , don't you know ?
第二 奶奶 , 不 你 知道 ?
二奶奶你还不知道么？

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['mæənə(r)][hæd; həd][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði][dʒeɪd] [seɪnt] ['temp(ə)] [kɪld] .
The head of the manor had the people in the Jade Saint Temple killed .
这 头 的 这 庄园 有 这 人们 在 这 玉 圣 寺庙 被杀 .
大庄主因为玉圣庵庙里的人叫人杀了，

['fi:lɪŋ] ['trʌblɪd]
Feeling troubled
感觉 麻烦
心里烦恼，

[ðəʊz] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] ['sɜ:neɪm] , [dʒəʊ] , [left]
Those with the same surname , Zhou , left Tongguan .
那些 和 这 相同的 姓 , 周 , 左边 桐冠 .
同姓周的出了潼关。

[ðə; ði] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)][ɪz] ['ti:tʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪsɪz] ['mɑ:(j(ə)] [ɑ:ts] ['skɪlz] .
The second master is teaching his apprentices martial arts skills .
这 第二 掌握 是 教学 他的 学徒 武术 艺术 技能 .
二庄主爷在外教徒弟练把式呢，

[ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [frendz] [ə'raɪvd] .
A few more friends arrived .
一个 很少 更多的 朋友们 到达的 .
又来了几个朋友。

[ðə; ði]['mæənə(r)]['əʊnə(r)][təʊld][,em 'i:][tu:; tə][sɪft][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
The manor owner told me to sift the medicine for him .
这 庄园 所有者 讲述 我 到 筛 这 药品 为了 他 .
庄主爷告诉我把药给他过了箩，

[aɪ] [fə'ɡɒt] .
I forgot .
我 忘了 .
我给忘了，

[wen] [ðə; ði]['mæənə(r)][lɔ:d] [faɪndz][aʊt][aɪ] ['hævnt] [pækt] ['prɒpəli] ,
When the manor lord finds out I haven't packed properly ,
什么时候 这 庄园 主 发现 出去 我 还没有 包装 适当地 ,
回头庄主爷知道我没有收拾好，

[hi:; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz]['tempə(r)] [ə'gen] .
He lost his temper again .
他 丢失的 他的 脾气 再次 .
又犯了脾气，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [wɪp] [,em 'i:] .
They want to whip me .
他们 想 到 鞭 我 .
要拿皮鞭打我，

[waɪl] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [els] [tuː; tə][duː; də] ,
While there's nothing else to do ,
尽管 有 没有什么 别的 到 做 ,

趁此时没事，

[aɪ] [brɔːt] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][pʊt][aɪ ˈtiː] [əˈwei] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
I brought the medicine over and put it away for him .
我 带来 这 药品 超过 和 放 它 离开 为了 他 .

把药拿过来给他收拾好了。

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :

这 女士 说 :

“那妇人说:”

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

也好。”

[ðə; ði][meɪd] [tʊk] [ðə; ði] [kiː] [ænd; ənd][went] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ruːm] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði] [tʃest] .
The maid took the key and went to the east room to open the chest .
这 女佣 采取 这 钥匙 和 去 到 这 东方 房间 到 打开 这 胸部 .

丫环拿钥匙去到东里间打开箱子，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][bæg] .
I took a bag .
我 采取 一个 包 .

拿了一个包儿，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpɔːsəlɪn] [ˈbeɪs(ə)n][ɪnˈsaɪd] .
There was a porcelain basin inside .
那里 曾是 一个 瓷 盆地 里面 .

里面有一个瓷盆，

[ðeəz; ðəz] [stɪl] [hɑːf][ə; eɪ][ˈbeɪs(ə)n][ʌv; əv][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
There's still half a basin of medicine .
有 仍然 一半 一个 盆地 的 药品 .

还有半盆药，

[sɪv] [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [θruː] [ə; eɪ] [smɔːl] [sɪv] .
Sieve the flour through a small sieve .
筛 这 面粉 通过 一个 小的 筛 .

用小箩过了细面，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [tuː] [ˈbɒtlz] .
It was placed in two bottles .
它 曾是 放置 在 二 瓶子 .

装在两个瓶儿里。

[-] [sed] :
Dongmei said :

冬梅 说 :

冬梅说：

[ˈsekənd] [ˈgrænmɑː] ,
Second Grandma ,
第二 奶奶 ,

“二奶奶，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天不早了，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] .
No need to wait for the master of the manor .
不 需要 到 等待 为了 这 掌握 的 这 庄园 .

不用等庄主爷了，

[li:v] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Leave someone to wait for him .
离开 某人 到 等待 为了 他 .

留一个人等他，

[lets] [gəʊ][tu:; tə] [sli:p] .
Let's go to sleep .
我们来吧 去 到 睡觉 .

咱们睡吧。”

[ʃeŋ] - , [hu:] [wɒz; wəz] [aʊt'saɪd] , [sɔ:] ['evriθɪŋ] ['klɪəli] .
Sheng Guanbao , who was outside , saw everything clearly .
盛 - , WHO 曾是 外部 , 锯 一切 清楚地 .

胜官保在外面看得明白，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] [daɪ'vɜ:ʃənəri] ['tæktɪk][tu:; tə][lʊə(r)][ðə; ði]['taɪgə(r)] [ə'wei] [frɒm; frəm][ðə; ði]
They wanted to use a diversionary tactic to lure the tiger away from the
他们 通缉 到 使用 一个 分流 战术 到 饵 这 老虎 离开 从 这
[ˈmaʊntən] .
mountain .
山 .

想使个调虎离山之计，

[brɪŋ] [ðem; ðəm] [aʊt] .
Bring them out .
带来 他们 出去 .

把他们调出来，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] .
They stole the medicine .
他们 偷窃 这 药品 .

就把药偷了，

[aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [feɪt] [wɪl] [prə'vaɪd] [em 'i:] [wɪð] [ə; eɪ] ['pɜ:fɪkt] [ɒpə'tju:nəti] ?
I wonder if fate will provide me with a perfect opportunity ?
我 想知道 如果 命运 将要 提供 我 和 一个 完美的 机会 ?

不知道天可凑我个巧机会呢？

[ðə; ði] ['wʊmən] [pleɪst] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn]['bɒt(ə)l] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
The woman placed the medicine bottle on the table .
这 女士 放置 这 药品 瓶子 在 这 桌子 .

只见那妇人把药瓶搁在条案之上，

[ʃeŋ] - [θɔ:t] :
Sheng Guanbao thought :
盛 - 想法 :

胜官保一想：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [daɪ'vɜ:ʃənəri] ['tæktɪk] [wʊd] [aɪ][ju:z] ? "
" What kind of diversionary tactic would I use ? "
" 什么 种类 的 分流 战术 会 我 使用 ? "

“我使什么调虎离山计呢？ ”

[ˈsi:ɪŋ] [sʌm; səm] ['flaʊəz] [ænd; ənd][plɑ:nts][ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Seeing some flowers and plants in the courtyard ,
看到 一些 花朵 和 植物 在 这 庭院 ,

见院中有些花草，

[wið] [ə; eɪ][rəʊl][bʌ; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
With a roll of his eyes ,
和 一个 卷 的 他的 眼睛 ,

眼珠一转，

[æn; ən][aɪ'diə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心头。

[hi:; hi] [pleɪst] [ðə; ði][fɔ:(r)] [dɪ'læpɪdeɪtɪd] ['læntənz] ['lʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] [tə'geðə(r)] .
He placed the four dilapidated lanterns under the eaves together .
他 放置 这 四 破旧的 灯笼 在下面 这 檐 一起 .

他把廊檐下的四个气死风灯搁在一处，

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ]['hændfʊl][bʌ; əv]['sʌlfə(r)][ænd; ənd]['sprɪŋk(ə)ld][,aɪ 'ti:][ɒn] [tɒp] .
He took out a handful of sulfur and sprinkled it on top .
他 采取 出去 一个 少数 的 硫 和 撒上 它 在 顶部 .

掏出一把硫磺洒在上头，

[ju:z] [ə; eɪ] ['flæməb(ə)l] [mə'tɪəriəl] [tu:; tə] [stɑ:t] [,aɪ 'ti:][ʌp] .
Use a flammable material to start it up .
使用 一个 易燃 材料 到 开始 它 向上 .

用引火之物一引，

[,aɪ 'ti:] [kɔ:t] ['faɪə(r)] .
It caught fire .
它 捕捉 火 .

就烧起来了。

[ʃeŋ] - [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
Sheng Guanbao leaped onto the roof .
盛 - 跳跃 到 这 屋顶 .

胜官保蹿上房檐，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
Wait for someone to come out .
等待 为了 某人 到 来 出去 .

等人出来，

[səʊ][wi:; wi][kæn; kən] [sni:k] [ɪn][ænd; ənd] [sti:l] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] .
So we can sneak in and steal the medicine .
所以 我们 能 潜行 在 和 偷 这 药品 .

好进去偷药。

[ðen] [-] [sed] :
Then Dongmei said :
然后 冬梅 说 :

就听那冬梅说：

[ˈsekənd] [ˈgrænmə:] ,
Second Grandma ,
第二 奶奶 ,

“二奶奶，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了，

" [ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['faɪə(r)] [aʊt'saɪd] ! "
" There's a fire outside ! "
" 有 一个 火 外部 ! "

外头着火了! "

[ˈleɪdɪ] [wæŋ] , [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [tu:] [meɪdʒ] , [ˈkwɪkli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [si:] [wɒt] [wɒz; wəz]
Lady Wang , accompanied by two maids , quickly came out to see what was
女士 王 , 伴随 经过 二 女佣 , 迅速地 来了 出去 到 看 什么 曾是
[ˈhæpənɪŋ] .
happening .
发生 .

王氏带着两个丫环赶紧出来一瞧，

[ɪts] [səʊ] [ɪnˈfʊəriətɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlæntən] [kɔ:t] [ˈfaɪə(r)] .
It's so infuriating that the lantern caught fire .
它是 所以 令人恼火 那 这 灯笼 捕捉 火 .

是气死风灯着火了，

[aɪ ˈti:] [hæz; hæz] [ə; eɪ] [ˈsʌlfərəs] [smel] .
It has a sulfurous smell .
它 有 一个 硫磺 闻 .

有一股硫磺味，

[ðɪs] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bi:n] [ˈplɑ:ntɪd] [baɪ] [ə; eɪ] [bæd] [ˈpɜ:s(ə)n] .
This must have been planted by a bad person .
这 必须 有 到过 已种植 经过 一个 坏的 人 .

这必是歹人放的。

[ʃen] - [sɔ:] [wæŋ] [ʃi:] [kʌm] [aʊt] .
Sheng Guanbao saw Wang Shi come out .
盛 - 锯 王 史 来 出去 .

胜官保见王氏出来，

[hi:; hi] [lɒst] [ə; eɪ] [ˈfɔ:tʃu:n] .
He lost a fortune .
他 丢失的 一个 财富 .

他一个千金坠下来，

[ˈtɜ:nɪŋ] [əˈraʊnd] , [hi:; hi] [went] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [haʊs] .
Turning around , he went into the house .
转弯 大约 , 他 去 进入 这 房子 .

转身进了屋子，

[lɪft] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ru:m] ,
Lift the curtain of the inner room ,
举起 这 窗帘 的 这 内 房间 ,

掀开里间的帘子，

[ðə; ði] [tu:] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] [ˈbɒtlz] [wɜ:(r); wə(r)] [gɒn] .
The two medicine bottles were gone .
这 二 药品 瓶子 是 已消失 .

见两个药瓶却没有了，

[ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˈsweɪɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .
The back window was still swaying back and forth .
这 后退 窗户 曾是 仍然 摇晃 后退 和 前进 .

后窗户还忽忽悠悠地动呢。

[ʃen] - [kɪkt] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)] .
Sheng Guanbao kicked the table .
盛 - 踢 这 桌子 .

胜官保一蹬桌子，

[hi:; hi] [dɑ:tɪd] [aʊt] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] [ænd; ənd] [pi:k] [aʊt] .
He darted out the back window and peeked out .
他 飞镖 出去 这 后退 窗户 和 偷看 出去 .

蹿出后窗户一瞧，

[nəʊ] [treɪs] [left]
No trace left
不 痕迹 左边

踪迹全无，

[aɪ][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] !
I was stunned for a moment !
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 ！

不禁一阵发愣！

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [aɪ] [ˈfaɪnəli] [faʊnd] [ðɪs] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] [ɪz] [kept] . "
" I finally found this place where the antidote is kept . "
" 我 最后 成立 这 地方 在哪里 这 解毒剂 是 保留 . "

“我好不容易才找着这放解药的地方，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ðəʊz] [ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] .
We need to rescue those seven people .
我们 需要 到 救援 那些 七 人们 .

要救出那七个人来。

[aɪ][kənˈsɪdə(r)][maɪˈself] [kwɔːt] [fɑːst] .
I consider myself quite fast .
我 考虑 我 相当 快速地 .

我自己也算很快的了，

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə][biː; bi][fɑːstə(r)] .
I don't want others to be faster .
我 不 想 其他的 到 是 快点 .

不想他人更快。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [eɪt] [ʌv; əv][juː ˈes] .
There were eight of us .
那里 是 八 的 我们 .

我们来了八个人，

[ˈsev(ə)n][wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
Seven were captured .
七 是 捕获 .

七个被获，

[ðeɪ] [stiːl] [daʊnt] [nəʊ] [ˈweðə(r)] [ˈðer] [əˈlaɪv][ɔː(r)] [ded] .
They still don't know whether they're alive or dead .
他们 仍然 不 知道 无论 它们是 活 或者 死的 .

此时还不知死活，

[haʊ] [kæən; kən][aɪ] [feɪs] [ˈeniwʌn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ?
How can I face anyone at the mansion ?
如何 能 我 脸 任何人 在 这 大厦 ?

我有何面目回公馆见人，

" [waɪ] [nɒt] [faɪt] [ðə; ði] [θiːvz] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ? "
" Why not fight the thieves to the death ? "
" 为什么 不是 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 ? "

不如跟贼人一死相拚了吧！ "

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] [sti:lz] [ðə; ði][ˈæntɪdəʊt] , [seɪvz] [hɪz; ɪz] [frend] , [skeəz] [əˈweɪ] [ə; eɪ] [gru:p]
Chapter 169 : The Hero Steals the Antidote , Saves His Friend , Scares Away a Group
章 - : 这 英雄 偷窃 这 解毒剂 , 保存 他的 朋友 , 惊吓 离开 一个 团体
[ɒv; əv] [θi:vz] , [ænd; ənd] [bɪˈkʌmz] [ˈfeɪməs]
of Thieves , and Becomes Famous
的 窃贼 , 和 变成 著名的

第一六九回 盗解药豪杰救友 吓群贼英雄成名

[nɒt] [tuː; tə] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] [ðə; ði][tʃaɪld][ˈprɒdədʒi] [ʃen] - [feɪld] [tuː; tə] [əbˈteɪn] [ðə; ði][ˈæntɪdəʊt] ,
Not to mention that the child prodigy Sheng Guanbao failed to obtain the antidote ,
不是 到 提到 那 这 孩子 神童 盛 - 失败的 到 获得 这 解毒剂 ,
[ənd; ənd] [frʌnt] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] [θi:vz] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ]
且不说小神童胜官保未能得着解药,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] [θi:vz] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ]
They were about to go to the front and fight the thieves to the death
他们 是 关于 到 去 到 这 正面 和 斗争 这 窃贼 到 这 死亡
.
:
.

就要到前面去跟贼人拚命，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)l] .
To avenge seven people .
到 报仇 七 人们 .

替七个人报仇。

[ˈmiːnwaɪl] , [wuː][juːɑːnbaʊ] , [ðə; ði][bɔːld] - [ˈhedɪd] [ˈtɜːt(ə)l] , [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)l] .
Meanwhile , Wu Yuanbao , the bald - headed turtle , had captured seven people .
同时 , 吴 元宝 , 这 秃 - 标题 龟 , 有 捕获 七 人们 .
[hɪ; hi] [sed] [tuː; tə] [faɪjuːn] :
却说前面癞头鼋吴元豹拿住七个人，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [faɪjuːn] :
He said to Feiyun :
他 说 到 飞云 :

对飞云说：

" [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈfɪʃ(ə)lz] [huː] [ˈkæɪrɪd] [aʊt] [ˈɔːdərs] [fɔː(r); fə(r)] [lɔːd] [pen] . "
" They were all officials who carried out orders for Lord Peng . "
" 他们 是 全部 官员 WHO 携带 出去 订单 为了 主 彭 . "
“拿的都是彭大人的办差官，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该当怎么办呢？ ”

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [wʌn] [ɪz] [stiːl] [ˈmɪsɪŋ] , "
" One is still missing , "
" 一 是 仍然 丢失的 , "

“还短少一个，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld][ˈprɒdədʒi] [nemd] [ʃen] - .
Among them was a child prodigy named Sheng Guanbao .

之中 他们 曾是 一个 孩子 神童 命名 盛 - .

内中有一小神童胜官保，

[ju:z] [ðə; ði] [hed] [ˈli:və(r)] .

Use the head lever .

使用 这 头 杠杆 .

使龙头杆棒，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [bel] [ˈkʌvə(r)]

Specializing in attacking the Golden Bell Cover

专业化 在 攻击 这 金的 钟 覆盖

专打金钟罩、

[ˈaɪən] [ʃɜ:t] .

Iron Shirt .

铁 衬衫 .

铁布衫。

[ɔ:ˈðəʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtʃɪldrən] ,

Although they are children ,

虽然 他们 是 孩子们 ,

虽是小孩子，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第114/212页

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][iːv(ə)n][mɔː(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ðæn; ðən] [ðiːz] [ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] .
They are even more capable than these seven people .
他们 是 甚至 更多的 有能力的 比 这些 七 人们 ；

比这七个人本事还大，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] - [fəˈmɪdəb(ə)l] [ˈædvəsəri] .
It is Qingfeng's formidable adversary .
它 是 - 强大 对手 ；

是清风的硬对头。

[ðeɪ] [keɪm] [təˈgeðə(r)] .
They came together .
他们 来了 一起 ；

他们是一同来的，

[lets] [gəʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [lʊk] .
Let's go up to the roof and look .
我们来吧 去 向上 到 这 屋顶 和 看 ；

咱们到房上去找找，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [kɪd] .
We must capture this kid .
我们 必须 捕获 这 孩子 ；

定要拿住这小子，

[doʊnt] [let][aɪ ˈtiː][get] [əˈweɪ] .
Don't let it get away .
不 让 它 得到 离开 ；

别放走了。

[ðə; ði] [səˈdʒestʃən] [tuː; tə][send] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] ,
The suggestion to send him back to the mansion ,
这 建议 到 发送 他 后退 到 这 大厦 ，

让他回到公馆一说，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə][send] [truːps] [tuː; tə] [bɪˈsiːdʒ] - .
It is necessary to send troops to besiege Wujiabao .
它 是 必要的 到 发送 军队 到 围攻 - ；

必要调兵前来围困吴家堡，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [əˈtempt] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [feɪld] [ænd; ənd] [endɪd] [ʌp] [rɪˈzemblɪŋ]
At that time , the attempt to draw a tiger failed and ended up resembling
在 那 时间 ， 这 试图 到 画 一个 老虎 失败的 和 结束 向上 类似

[ə; eɪ][dɒg] .
a dog .
一个 狗 ；

那时画虎不成反类犬了。”

[wuː][juːɑːnbəʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 ；

吴元豹说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 ， "

“既然如此，

[li:v] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [hæz; həz] [bi:n] [ˈkæptʃəd] .
Leave two people to watch over the person who has been captured .
离开 二 人们 到 手表 超过 这 人 WHO 有 到过 捕获 :

留两个人看着拿住的人，

[lets] [gəʊ][ʌp] [tu:; tə] [ðə; ði] [ru:f] [wɪð] [ˈbrʌðə(r)] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ ˈti:] .
Let's go up to the roof with Brother Qingfeng and look for it .
我们来吧 去 向上 到 这 屋顶 和 兄弟 青峰 和 看 为了 它 :

咱们同清风哥上房找找去，

[send] [tu:] [gəʊsts] [tu:; tə] [ki:p] [wɒtʃ] [daʊn] [bɪˈləʊ] .
Send two ghosts to keep watch down below .
发送 二 鬼魂 到 保持 手表 向下 以下 :

派二鬼在底下看住。”

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [ænd; ənd] [faɪju:n]
Wu Yuanbao and Feiyun
吴 元宝 和 飞云

吴元豹同飞云、

[ə; eɪ] [ˈdʒent(ə)l] [bri:z] [ˈraɪzɪz] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ru:f] .
A gentle breeze rises onto the roof .
一个 温和的 微风 上升 到 这 屋顶 :

清风上房去，

[aɪ] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ˈevriweə(r)] .
I looked around everywhere .
我 看起来 大约 到处 :

各处瞧了一回，

[aɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [si:] [ˈeniwʌn] .
I didn't see anyone .
我 没有 看 任何人 :

并没有看见什么人。

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说：

" [hi:; hi] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [hi:; hi] [wɒdnt] [kʌm] . "
" He was afraid he wouldn't come . "
" 他 曾是 害怕的 他 不会 来 " :

“他怕没来。”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [sæt] [daʊn] [əˈgen] .
The three of them sat down again .
这 三 的 他们 卫星 向下 再次 :

三个人又重新落了座，

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说：

" [ˈbrʌðə(r)] [kɪŋfɛŋ] , "
" Brother Qingfeng , "
" 兄弟 青峰 , " :

“清风哥，

[lʊk] , [ði:z] [ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Look , these seven people were killed .
看 , 这些 七 人们 是 被杀 :

你看这七个人是杀了呢，

[wɒt] [ʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

还是怎么办？

[ai][wɒz; wəz] [ˈməʊməntɹəli] [kənˈfjuːzd] .
I was momentarily confused .
我 曾是 片刻 使困惑 .

小弟一时懵懂，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .

不知怎么着好。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

[ðiːz] [ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [rɪˈliːst] !
These seven people must not be released !
这些 七 人们 必须 不是 是 发布 !

“这七个人万万放不得！

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [ˈaʊtlɔːz] .
We are both outlaws .
我们 是 两个都 亡命之徒 .

你我都是绿林中人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪŋ] [ə; eɪ] [keɪs] .
They are investigating a case .
他们 是 调查 一个 案件 .

他们是办案的，

[rɪˈliːsɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)][ɪz] [ˈiːzi] , [bʌt; bət] [ˈkætʃɪŋ] [aɪˈtiː] [əˈɡen] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] .
Releasing a tiger is easy , but catching it again is difficult .
发布 一个 老虎 是 简单的 , 但 捕捉 它 再次 是 难的 .

放虎容易捉虎难，

[let] [ðem; ðəm][gəʊ] .
Let them go .
让 他们 去 .

放了他们，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli] [rɪˈtʃːn] [ænd; ənd][ˈməʊbəlaɪz] [truːps] [tuː; tə] [siːk] [rɪˈvendʒ] .
They will surely return and mobilize troops to seek revenge .
他们 将要 一定 返回 和 动员 军队 到 寻找 复仇 .

他们回去必定调兵来复仇。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [kɪl] [ɔːl] [ˈsev(ə)n] [pʊ; əv][ðem; ðəm] .
It would be better to kill all seven of them .
它 会 是 更好的 到 杀 全部 七 的 他们 .

莫若将他七个人俱皆杀死，

[ðeɪ] [θruː] [ðə; ði] [kɔːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [rəˈviːn] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [wʊlvz] .
They threw the corpse into the ravine to feed the wolves .
他们 扔 这 尸体 进入 这 峡谷 到 喂养 这 狼 .

将尸首扔在山涧喂狼，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [lɔːd] [pen] [huː] [sent] [ˈsʌmwʌn] .
It was Lord Peng who sent someone .

它 曾是 主 彭 WHO 发送 某人 .
就是彭大人派人来了，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈeɪdəns] .
There is no evidence .

那里 是 不 证据 .
也无凭据。”

[wuː][juːɑːnbəʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :

吴 元宝 说 :
吴元豹说：

" [ˈbrʌðə(r)] [kɪŋfɛŋ] [ɪz] [raɪt] . "
" Brother Qingfeng is right . "

" 兄弟 青峰 是 正确的 . "
“清风大哥言之有理，

[aɪl] [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] .
I'll do as you say .

患病的 做 作为 你 说 .
我就依着你办吧。

[ˌaɪˈtiː] [dɪˈpendz] [ɒn][maɪ] [əˈbɪlətɪz] .
It depends on my abilities .

它 取决于 在 我的 能力 .
要凭我的能为，

[aɪ][kænt][kənˈtrəʊl] [ðiːz] [ˈsev(ə)n] [ˈpiːp(ə)l] [ˈaɪðə(r)] .
I can't control these seven people either .

我 不能 控制 这些 七 人们 任何一个 .
我也拿不住这七个人，

[ðɪs] [ɪz][ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði][peə(r)][ɒv; əv] [prəˈtektɪv] [ˈhæməz] [ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][emˈiː][baɪ][maɪ]
This is all thanks to the pair of protective hammers given to me by my
这 是 全部 谢谢 到 这 一对 的 保护的 锤子 给定 到 我 经过 我的
[ˈmaːstə(r)] , [ðə; ði] [pleɪɡ] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][jiː; ji] - .
master , the Plague - Slaying Taoist Ye Shoujing .

掌握 , 这 瘟疫 - 杀戮 道教 叶 - .
这都靠我师父瘟疫道人叶守敬给我的一对护身宝锤。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :

青峰 说 :
清风说：

" [ɡʊd] ,
" good ,

" 好的 ,
“好，

[tel] [ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [tuː; tə][pʊt] [ʌp][ðə; ði] [steɪks] .
Tell the brothers to put up the stakes .

告诉 这 兄弟 到 放 向上 这 赌注 .
叫弟兄们立上木桩，

[taɪ] [ʌp][ðə; ði][ˈsev(ə)n][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Tie up the seven of them .

领带 向上 这 七 的 他们 .
将他七个人捆上，

" [tu:; tə] [gʌt] [ænd; ʌnd][ɑ:r ai 'pi:] [aʊt] [ðə; ði] [hɑ:t] . "

" To gut and rip out the heart . "

" 到 肠道 和 撕裂 出去 这 心 . "

开膛挖心。”

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :

Wu Yuanbao said :

吴 元宝 说 :

吴元豹说:

" [ai][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [aɪ'diə] , "

" I have another idea , "

" 我 有 其他 主意 , "

“我还有个主意，

[ju:z] [ðə; ði] ['æntidəʊt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðəm; ðəm] [bæk] .

Use the antidote to bring them back .

使用 这 解毒剂 到 带来 他们 后退 .

拿解药把他们解过来，

[let] [ðəm; ðəm] [daɪ] ['nəʊɪŋ] [waɪ] .

Let them die knowing why .

让 他们 死 会心 为什么 .

叫他们死个明白。”

[hi:; hi] [ðen] [təʊld][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [tu:; tə] [fetʃ] [ðə; ði] ['saɪprəs] [steɪk] .

He then told his apprentice to fetch the cypress stake .

他 然后 讲述 他的 学徒 到 拿来 这 柏 赌注 .

又叫徒弟去把柏木桩拿过来，

[aɪ 'ti:] [daɪd] [ðeə(r)] .

It died there .

它 死亡 那里 .

栽在那个地方。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :

Qingfeng said :

青峰 说 :

清风说:

" [nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] ['trʌb(ə)l] . "

" No need for that trouble . "

" 不 需要 为了 那 麻烦 . "

“不用这么费事，

[ði:z] ['haʊzɪz] [ɔ:l][hæv; həv] [əʊvə'hæŋɪŋ] [i:vz] .

These houses all have overhanging eaves .

这些 房屋 全部 有 悬垂 檐 .

这房都是出廊檐，

[taɪ] [tu:] [tu:; tə][ðə; ði]['pɪlə(r)][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .

Tie two to the pillar in the east room .

领带 二 到 这 支柱 在 这 东方 房间 .

在东房柱子上绑两个，

[tu:] [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [west] [ru:m] .

Two were tied up in the west room .

二 是 系 向上 在 这 西方 房间 .

西房绑两个，

[tu:] [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .

Two were tied to the north room .

二 是 系 到 这 北 房间 .

北房绑两个，

" [dʒʌst] [pʊt] [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] . "

" **Just put one on the ground** . "

" 只是 放 一 在 这 地面 . "

地下搁一个就得了。”

[faiju:n] [sed] :

Feiyun said :

飞云 说 :

飞云说:

" [ɪts] [laɪk] ['kʌtɪŋ] [ðem; ðəm] ['əʊpən] [tu:] [æt; ət] [ə; eɪ] [taɪm] . "

" **It's like cutting them open two at a time** . "

" 它是 喜欢 切割 他们 打开 二 在 一个 时间 . "

“就是两个两个的开膛，

[aɪl] [du:; də] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] .

I'll do it myself .

患病的 做 它 我 .

我亲自来动手。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,

作为 他们 辐 ,

说着话，

[fɜ:st] , [dʒi] - ,

First , Ji Fengchun ,

第一的 , 季 - ,

先把纪逢春、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [wɒz; wəz] [taɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] ['pɪlə(r)] .

Wu Guoxing was tied to the west pillar .

吴 国兴 曾是 系 到 这 西方 支柱 .

武国兴绑在西边柱子上，

[tu:; tə] [ðə; ði] [saʊθ] [laɪz] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] .

To the south lies Wu Guoxing .

到 这 南 谎言 吴 国兴 .

南边是武国兴，

[tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ɪz] [dʒi] - .

To the north is Ji Fengchun .

到 这 北 是 季 - .

北边是纪逢春。

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [tʊk] [ə; eɪ] ['pɔ:səlɪn] ['bɒt(ə)l] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .

Wu Yuanbao took a porcelain bottle out of his pocket .

吴 元宝 采取 一个 瓷 瓶子 出去 的 他的 口袋 .

吴元豹在兜囊内掏出个瓷瓶来，

[tu:; tə] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,

To Wu Guoxing ,

到 吴 国兴 ,

给武国兴、

[dʒi] - ['əplaɪd] [sʌm; səm] ['medsn; 'medɪsn] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [nəʊz] .

Ji Fengchun applied some medicine to his nose .

季 - 应用 一些 药品 到 他的 鼻子 .

纪逢春鼻子上抹了点药，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] ['plætfɔ:m] .

They turned around and sat down on the platform .

他们 转向 大约 和 卫星 向下 在 这 平台 .

反转来在月台下落座。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [ˈʃɔːt] [waɪl] ,
After a short while ,
后 一个 短的 尽管 ,

待有半刻功夫，

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wuː] [gɑːksɪŋ] [sniːzd] [wʌns] .
Wu Guoxing sneezed once .
吴 国兴 打喷嚏 一次 .

武国兴各打了个喷嚏，

[aɪ] [ʌndəˈstænd] [naʊ] .
I understand now .
我 理解 现在 .

明白过来，

[faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] [taɪd] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
Five people were found tied up in the courtyard .
五 人们 是 成立 系 向上 在 这 庭院 .

见院中捆着五个人，

[ðə; ði] [ˈwepənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [gruːp] [wɜː(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
The weapons of the group were laid out on the ground .
这 武器 的 这 团体 是 铺设 出去 在 这 地面 .

众人的兵刃在地下摆着，

[ðev] [ɔːl] [biːn] [ˈkɪdnæpt] .
They've all been kidnapped .
他们有 全部 到过 被绑架 .

都被人家绑了。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈskɔːpiən] , "
" Little scorpion , "
" 小的 蝎 , "

“小蝎子，

[wɪv] [ɔːl] [biːn] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ðɪs] [bɔːld] [gaɪ] .
We've all been captured by this bald guy .
我们已经全部 到过 捕获 经过 这 秃 盖伊 .

你我大家都叫这秃子拿住了，

[ðə; ði][peə(r)][ɒv; əv] [weɪv] [ˈhæməz] [hiː; hi] [juːst]
The pair of wave hammers he used
这 一对 的 海浪 锤子 他 用过的

他使的那对浪锤，

[waɪ] [ɪz][aɪ ˈtiː][səʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] ?
Why is it so powerful ?
为什么 是 它 所以 强大的 ?

为何这般厉害？

[juː; jʊ][daɪd][bʌt; bət] [brˈkeɪm] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] .
You died but became an official .
你 死亡 但 成为 一个 官方的 .

你死了倒是做了官，

[ˈɑːftə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈmærid] ,
After getting married ,
后 获得 已婚 ,

娶了媳妇，

[ai] [ˈhævnt] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [deɪ] [ʊv; əv] [ˈhæpinəs] [jet] .
I haven't had a single day of happiness yet .
我 还没有 有 一个 单身的 天 的 幸福 然而 .

我还没乐过一天。

[ðɪs] [ɪz][səʊ] [ˈhɑːtwɔːmɪŋ] .
This is so heartwarming .
这 是 所以 令人感动 .

这真窝心，

[tel] [ðæt] [ˈbɑːstəd; ˈbæstəd][tuː; tə] [kɪl] [ˌem ˈiː] .
Tell that bastard to kill me .
告诉 那 混蛋 到 杀 我 .

叫贼崽子把我杀了，

[ai] [wɪl] [nɒt] [daɪ][ɪn] [piːs] .
I will not die in peace .
我 将要 不是 死 在 和平 .

我死也不得甘心。

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

“武杰说:”

[ˈsɪli] [bɔɪ] ,
Silly boy ,
愚蠢的 男生 ,

傻小子，

[stɒp] [kəmˈpleɪnɪŋ] .
Stop complaining .
停止 抱怨 .

不要埋怨了，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ][mæn][biː; bi] [əˈfreɪd] [ʊv; əv] [deθ] ?
Why should a man be afraid of death ?
为什么 应该 一个 男人 是 害怕的 的 死亡 ?

大丈夫死而何惧，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][ænd; ənd][ai][daɪ]
Even if you and I die
甚至 如果 你 和 我 死

你我虽死，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ɜːnd] [ə; eɪ][ˌrepjuːteɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˈlɔɪltɪ] [ænd; ənd] [ˈbreɪvəri] .
He also earned a reputation for loyalty and bravery .
他 还 获得 一个 名声 为了 忠诚 和 勇敢 .

也落了一个忠勇之名。

" [ðen] [ai] [sɔː] [ˈsʌmwʌn] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] . "
" Then I saw someone coming from over there . "
" 然后 我 锯 某人 未来 从 超过 那里 . "

“只见从那边来了一个人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈgliːmɪŋ] [stiːl] [naɪf] ,
Holding a gleaming steel knife ,
保持 一个 闪闪发光 钢 刀 ,

手执明亮亮一把钢刀，

[ʃiː; ji][wɔː(r)][æŋ; ən][ˈeɪprən][taɪd] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
She wore an apron tied around her waist .
她 穿着 一个 围裙 系 大约 她 腰部 .
腰间系了一条围裙，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
It was covered in blood .
它 曾是 涵盖 在 血 .
上面尽是血迹。

[ˈsʌmwʌn] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈwʊdn] [ˈbeɪs(ə)n] .
Someone brought over a wooden basin .
某人 带来 超过 一个 木制的 盆地 .
有人拿过一个木盆来，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][dʒi] - .
It was placed in front of Ji Fengchun .
它 曾是 放置 在 正面 的 季 - .
放在纪逢春面前。

[əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
Another person came over .
其他 人 来了 超过 .
又有一个人过来，

[tuː] [ˈbʌkɪt] [ɒv; əv][kəʊld][ˈwɔːtə(r)][wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)] .
Two buckets of cold water were brought over .
二 水桶 的 寒冷的 水 是 带来 超过 .
送来两桶凉水。

[ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] ,
The man with the knife ,
这 男人 和 这 刀 ,
那个拿刀之人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wuː] [mɪŋ] .
His name is Wu Ming .
他的 姓名 是 吴 明 .
名叫吴明，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][wuː] - [ˈfæməli] [ˈmembəz] .
They are Wu Yuanbao's family members .
他们 是 吴 - 家庭 成员 .
乃是吴元豹的家人，

[hiː; hi] [ˈfriːkwəntli] [kəˈmits] [ˈmɜːdə(r)] .
He frequently commits murder .
他 频繁地 提交 谋杀 .
时常杀人。

[hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] [təˈdeɪ] .
He took a knife today .
他 采取 一个 刀 今天 .
今天他拿了一把刀，

[əˈraɪvɪŋ] [bɪˈfɔː(r)][dʒi] - ,
Arriving before Ji Fengchun ,
抵达 前 季 - ,
来到纪逢春面前，

[fɜːst] , [spreɪ] [ˈwɔːtə(r)][ɔːl][ˈəʊvə(r)] [jɔːˈself] .
First , spray water all over yourself .
第一的 , 喷 水 全部 超过 你自己 .
先把水照身上一喷，

[ðen] [teə(r); tɪə][ðə; ði] [kləʊðz] [ə'pɑ:t] .
Then tear the clothes apart .
然后 撕 这 衣服 除 .

然后把衣服一撕，

[ju:z][ðə; ði] [[ɑ:p] [ɒks] - [ɪə(r)] [naɪf] [tu:; tə][stæb][ðə; ði] [hɑ:t] .
Use the sharp ox - ear knife to stab the heart .
使用 这 锋利的 牛 - 耳朵 刀 到 刺 这 心 .

用牛耳尖刀照定前心就刺。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ə; eɪ][taɪl] [flu:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:f] .
A tile flew from the north - facing roof .
一个 瓦 飞翔 从 这 北 - 面向 屋顶 .

北房上飞来一块瓦片，

[aɪ 'ti:][hɪt][wu:] [mɪŋz] [hænd] ['skweəli] .
It hit Wu Ming's hand squarely .
它 打 吴 明氏 手 完全 .

正打在吴明手背上。

[wu:] [mɪŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Wu Ming looked up and saw . . .
吴 明 看起来 向上 和 锯 . . .

吴明抬头一看，

[ə; eɪ][tʃaɪld] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
A child jumped down from the roof .
一个 孩子 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

见房上跳下一个小孩来，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [tʃaɪld] ['prɒdədʒi] [ʃen] - .
It was none other than the child prodigy Sheng Guanbao .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 孩子 神童 盛 - .

正是小神童胜官保。

[hi:; hi] [went] [ʌp][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He went up and took a look .
他 去 向上 和 采取 一个 看 .

他来到前面一瞧，

['si:ɪŋ] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd][dʒi] - [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði]
Seeing that her brother - in - law and Ji Fengchun were both tied to the
看到 那 她 兄弟 - 在 - 法律 和 季 - 是 两个都 系 到 这

[ˈpɪlə(r)] ,
pillar ,
支柱 ,

见姊丈同纪逢春都缚在柱子上，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [[ɑ:p] [naɪf] .
One person was holding a sharp knife .
一 人 曾是 保持 一个 锋利的 刀 .

一人拿着尖刀，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə]['əʊpən][dʒi] - [tʃest] .
Just as he was about to open Ji Fengchun's chest .
只是 作为 他 曾是 关于 到 打开 季 - 胸部 .

正要开纪逢春的胸膛。

[hiː; hi] [piːld] [ɒf] [ə; eɪ] [taɪl] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['hɪtɪŋ] [aɪ 'tiː] .
He peeled off a tile and started hitting it .
他 去皮 离开 一个 瓦 和 开始 击中 它 .
他揭下一块瓦片来就打，

[aɪ 'tiː] [hɪt] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mænz] [hænd] .
It hit the back of the man's hand .
它 打 这 后退 的 这 男人的 手 .
正打在那人手背上，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
He jumped down from his body .
他 跳了起来 向下 从 他的 身体 .
随身蹿下来，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃeɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dræɡən] [hed] [pəʊl] ,
With a shake of the dragon head pole ,
和 一个 摇 的 这 龙 头 极 ,
一抖龙头杆棒，

[wuː] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['ɪntuː] [ðə; ði] [eə(r)] [ænd; ənd] ['tʌmbld] ['əʊvə(r)] .
Wu Ming was thrown into the air and tumbled over .
吴 明 曾是 抛掷 进入 这 空气 和 翻滚 超过 .
把吴明摔了一个大筋斗，

[hɪz; ɪz] [hed] [hɪt] [ðə; ði] [steps] .
His head hit the steps .
他的 头 打 这 步骤 .
脑袋正摔在台阶上，

[breɪn] ['mætə(r)] ['fləʊɪŋ] [aʊt] .
Brain matter flowing out .
脑 事情 流动 出去 .
脑浆直流，

[hiː; hi] [daɪd] ['ɪnstəntli] .
He died instantly .
他 死亡 即刻 .
立时身死。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
The old Taoist priest Qingfeng said :
这 老的 道教 牧师 青峰 说 :
老道清风说：

[ˈbrʌðə(r)] [wuː] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,
“吴贤弟，

[ðɪs] [kɪd] [ɪz] [ə'meɪzɪŋ] !
This kid is amazing !
这 孩子 是 惊人的 !
这个小孩子厉害呢！

[ðə; ði] ['dræɡən] - ['hedɪd] [stɑːf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
The dragon - headed staff in his hand ,
这 龙 - 标题 职员 在 他的 手 ,
他手里的龙头杆棒，

['speʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ə'tækɪŋ] [ðə; ði] ['gəʊldən] [bel] ['kʌvə(r)]
Specializing in attacking the Golden Bell Cover
专业化 在 攻击 这 金的 钟 覆盖
专打金钟罩、

[ˈaɪən] [ʒɜ:t] .
Iron Shirt .
铁 衬衫 .

铁布衫。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [wu:] [ju:ɑ:nbaʊ]
Upon hearing this , Wu Yuanbao
之上 听力 这 , 吴 元宝

吴元豹一听，

[hi:; hi] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :

哈哈大笑说：

" [ai][ˈəʊnli][kənˈsɪdə(r)][aɪ ˈti:] - [əˈbɪləti] . "
" I only consider it Qingfeng's ability . "
" 我 仅有的 考虑 它 - 能力 : "

“我只当清风哥的能为，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:ˈredi] [ɪnˈvɪnsəb(ə)l] .
They are already invincible .
他们 是 已经 无敌 .

已是天下无敌，

[ai][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd] [ju:; jʊ][kʊd; kəd][bi:; bi] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈterɪfaɪɪŋ] [ˈpɜ:s(ə)n] .
I never imagined you could be such a terrifying person .
我 绝不 想象 你 可以 是 这样的 一个 恐怖 人 .

不想你也有可怕之人。

[ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [ˈrɑ:skl] ,
This little rascal ,
这 小的 恶棍 ,

这一个小小的顽童，

" [let] [maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [hɪm] . "
" Let my younger brother go and fetch him . "
" 让 我的 年轻 兄弟 去 和 拿来 他 . "

待小弟前去拿他。”

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [dʒʌmpt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɪd(ə)l] ,
Wu Yuanbao jumped in the middle ,
吴 元宝 跳了起来 在 这 中间 ,

吴元豹跳在当中，

[hi:; hi] [hʌŋgd] [ðə; ðɪ] [tu:] [ˈhæməz] [təˈgeðə(r)] .
He hugged the two hammers together .
他 拥抱 这 二 锤子 一起 .

把双锤一抱，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈberbi] ,
" baby ,
" 婴儿 ,

“娃娃，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ˈprɒdədʒɪ] [ʃeŋ] - ?
Are you the child prodigy Sheng Guanbao ?
是 你 这 孩子 神童 盛 - ?

你就是小神童胜官保吗？

[ai][hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [həʊ] [fə'mɪdəb(ə)l] [maɪ] ['sekənd][greɪt] - ['grænfɑ:ðə(r)] [wɒz; wəz] .
I had no idea how formidable my second great - grandfather was .
我 有 不 主意 如何 强大 我的 第二 伟大的 - 祖父 曾是 :

也不知二太爷的厉害，

[həʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kɔ:z] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'stɜ:bəns] [hiə(r)] !
How dare you cause such a disturbance here !
如何 敢 你 原因 这样的 一个 干扰 这里 !
胆敢来此吵闹! ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说:

" [dəʊnt] [læʃ] [aʊt] , "
" Don't lash out , "
" 不 睫毛 出去 , "

“你不要发威，

[aɪ] [tʌk] [ju:; jʊ] .
I took you .
我 采取 你 :

我把你拿了，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ə; eɪ] [fju:] [frendz] .
To avenge a few friends .
到 报仇 一个 很少 朋友们 :

给几个朋友报仇。”

[wu:][ju:ɑ:nbaʊ][ɪz][ə; eɪ] [stɪk] .
Wu Yuanbao is a stick .
吴 元宝 是 一个 戳 :

照吴元豹就是一杆棒。

[wu:][ju:ɑ:nbaʊ][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:k(ə)] .
Wu Yuanbao was so frightened that he jumped out of the circle .
吴 元宝 曾是 所以 害怕 那 他 跳了起来 出去 的 这 圆圈 :

吴元豹吓得往圈外一跳，

[klæp][ðə; ði] [tu:] ['hæməz] [tə'geðə(r)] .
Clap the two hammers together .
拍 这 二 锤子 一起 :

把双锤一磕，

[ə; eɪ] [plu:m] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [sməʊk] [keɪm] [aʊt] .
A plume of yellow smoke came out .
一个 羽 的 黄色的 抽烟 来了 出去 :

一股黄烟出来，

[ə'pɒn] ['smelɪŋ] [aɪ'ti:] , [ʃen] - [kə'læpst] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Upon smelling it , Sheng Guanbao collapsed to the ground .
之上 闻起来 它 , 盛 - 倒塌 到 这 地面 :

胜官保一闻便栽倒在地。

[wu:][ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说:

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[wʊɒnt] [kʌt] [ju:; jʊ] [ˈəʊpən] .
won't cut you open .
惯于 切 你 打开 :

我也不开你的膛、

[dɪg] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] ,
Dig out your heart ,
挖 出去 你的 心 ,

挖你的心，

[aɪl] [kɪl] [ju:; jʊ] [wɪð] [maɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhæməz] !
I'll kill you with my double hammers !
患病的 杀 你 和 我的 双倍的 锤子 !

我用双锤把你打死！ ”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [weɪt] ! "
" **Wait** ! "
" 等待 ! "

“且慢！

[taɪ] [hɪm] [ʌp] [fɜ:st] .
Tie him up first .
领带 他 向上第一的 .

先把他捆上，

[tə'naɪt] ,
Tonight ,
今晚 ,

今日晚间，

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [ju:z] [,aɪ 'ti:] [æz; əz] [ə; eɪ] [snæk] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [drɪŋks] .
You and I use it as a snack with our drinks .
你 和 我 使用 它 作为 一个 小吃 和 我们的 饮料 .

你我拿他下酒，

[tɜ:n] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'tri:v] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] .
Turn back and retrieve people's hearts .
转动 后退 和 取回 人们的 心 .

回头把人心取出来，

" [ɪn'trʌst] [,aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] [ˈsɪmp(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'lɪʃəs] [mi:lz] . "
" **Entrust it to the kitchen to prepare simple and delicious meals** . "
" 委托 它 到 这 厨房 到 准备 简单的 和 可口的 餐 . "

交与厨房做清烹人心。”

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :

吴元豹说：

" [ɔ:l'raɪt] ! "
" **Alright** ! "
" 好吧 ! "

“也好！ ”

[tel] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfæməli] [tu:; tə] [taɪ] [ʌp] [ʃɛŋ] -
Tell your family to tie up Sheng Guanbao .
告诉 你的 家庭 到 领带 向上 盛 - .

叫家人把胜官保捆上。

[wu:][jʊ:ɑ:nbaʊ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['plætfɔ:m] [ə'gen] .
Wu Yuanbao came to the platform again .
吴 元宝 来了 到 这 平台 再次 .

吴元豹又来到月台，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [faɪv] ['teɪblz] [ɒv; əv] [waɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
He ordered five tables of wine to be prepared .
他 订购 五 表格 的 葡萄酒 到 是 准备 .

吩咐摆上五席酒，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] ,
He was among them ,
他 曾是 之中 他们 ,

他在当中，

[tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɑ:(r); ə(r)] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
To the west are flying clouds ,
到 这 西方 是 飞行 云 ,

西边是飞云、

['dʒent(ə)l] [bri:z] ,
Gentle breeze ,
温和的 微风 ,

清风，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] .
To the east are the two devils of the Jiao family .
到 这 东方 是 这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 .

东边是焦家二鬼，

[ðə; ði] [ə'prentɪsɪz] [stʊd] [rɪ'spektfəli] [ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd] [wɪð] [ðeə(r)][hændz][æt; ət][ðeə(r)] [saɪd] .
The apprentices stood respectfully on either side with their hands at their sides .
这 学徒 站立 尊敬 在 任何一个 边 和 他们的 双手 在 他们的 侧面 .

徒弟在两旁垂手侍立。

[ðə; ði] [gests] [brɔ:t] [aʊt][ðə; ði] [waɪn] .
The guests brought out the wine .
这 客人 带来 出去 这 葡萄酒 .

众人摆上酒来，

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði]['fæməli][tu:; tə][fɜ:st] [leɪ] [wu:] [mɪŋz] ['bɒdi] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]['mænə(r)] [geɪt] .
Instruct the family to first lay Wu Ming's body outside the manor gate .
指示 这 家庭 到 第一的 躺 吴 明氏 身体 外部 这 庄园 门 .

叫家人先把吴明的死尸搭在庄门外，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn][ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
They were placed in a coffin .
他们 是 放置 在 一个 棺材 .

用棺木盛殓起来，

['beri] [aɪ 'ti:] [tə'mɒrəʊ] .
Bury it tomorrow .
埋葬 它 明天 .

明天掩埋。

['evriwʌn] [ə'gri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人答应，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['redi] [naʊ] .
Everything is ready now .
一切 是 准备好 现在 .

下面收拾好了，

[ðen] [wu:] [ʃəu] [wɒz; wəz] [kɔ:lɪd] [ʌp] .
Then Wu Shou was called up .
然后 吴 守 曾是 称为 向上 .

又把吴寿叫上来。

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [geɪv] [ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] :
Wu Yuanbao gave the instructions :
吴 元宝 给予 这 指示 :

吴元豹吩咐说：

" [fɜ:st] , [ju:; jɔ] [ni:d] [tu:; tə] [kʌt] ['əʊpən] [ðæt] ['θʌndə(r)] [gɑ:dz] [maʊθ] . "
" First , you need to cut open that thunder god's mouth . "
" 第一的 , 你 需要 到 切 打开 那 雷 神的 嘴 . "

“你先把那雷公嘴开了膛，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [hɑ:t] .
Take out the heart .
拿 出去 这 心 .

取出心来，

[li:v] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] ['sɪmp(ə)l] [ænd; ənd] [dɪ'liʃəs] [mi:lz] .
Leave it to the kitchen to prepare simple and delicious meals .
离开 它 到 这 厨房 到 准备 简单的 和 可口的 餐 .

交给厨房做清烹人心，

['evriwʌn] , [lets] [drɪŋk] .
Everyone , let's drink .
每个人 , 我们来吧 喝 .

大家喝酒。”

[wu:] [ʃəu] [ə'gri:d] .
Wu Shou agreed .
吴 守 同意 .

吴寿答应下来，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] ['bʊlz] [ɪə(r)] [naɪf] ,
Pick up the bull's ear knife ,
挑选 向上 这 公牛的 耳朵 刀 ,

捡起牛耳尖刀，

[ðeɪ] [keɪm] [bɪ'fɔ:(r)] [dʒi] - .
They came before Ji Fengchun .
他们 来了 前 季 - .

来到纪逢春的面前。

[dʒi] - [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Ji Fengchun closed his eyes .
季 - 关闭 他的 眼睛 .

纪逢春把眼睛一闭，

['weɪtɪŋ] ['kwaɪətli] [fɔ:(r); fə(r)] [deθ] .
Waiting quietly for death .
等待 悄悄 为了 死亡 .

静等一死。

[wu:] - [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] [wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] .
Wu Shouxian touched his heart with his left hand .
吴 - 感动 他的 心 和 他的 左边 手 .

吴寿先用左手一摸心窝，

[ðen] [hi:; hi] ['pɔɪntɪd] [ðə; ði] [ʃɑ:p] [naɪf] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
Then he pointed the sharp knife at his heart .
然后 他 尖 这 锋利的 刀 在 他的 心 .

然后用尖刀对准了心口，

[fæn] [ni:dz] [tu:; tə] [piəs] ['daʊnwədz] .
Fang needs to pierce downwards .

方 需求 到 刺穿 向下

方要往下扎，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frəm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
A shout came from the roof .

一个 喊 来了 从 这 屋顶

只听房上一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [doʊnt][bi:; bi][səʊ] ['rekləs] , [kɪd] ! "
" Don't be so reckless , kid ! "

" 不 是 所以 鲁莽 , 孩子 ! "

“小子休要逞强！ ”

[wɪð] [ðə; ði] [saʊnd] ,
With the sound ,

和 这 声音 ,

随着声音，

[laɪk] [ə; eɪ]['dʒent(ə)] [bri:z] ,
Like a gentle breeze ,

喜欢 一个 温和的 微风 ,

有如一阵清风过来，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['mu:vmənt] , [ðə; ði] [sɔ:d] [fel] .
With a swift movement , the sword fell .

和 一个 迅速 移动 , 这 剑 跌倒 .

手起剑落，

[ðeɪ] [ðen] [splɪt][wu:] [ʃəʊ] [ɪn] [tu:] .
They then split Wu Shou in two .

他们 然后 分裂 吴 守 在 二 .

就把吴寿劈为两段。

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [wɒz; wəz] ['stɑ:tld] !
Wu Yuanbao was startled !

吴 元宝 曾是 惊慌 !

吴元豹吓得一愣！

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] ,
Upon seeing this person ,

之上 看到 这 人 ,

一看这个人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] ['helmt] [wɪð] [ɪəz] ['kʌvəd] [ænd; ænd][ə; eɪ] ['tɒpnɒt] [prə'tektɪd] [baɪ][ə; eɪ]['tʃi:'lɪn] (
Wearing a helmet with ears covered and a topknot protected by a qilin ((
[ˈmɪθɪkl] ['kri:tʃə(r)]) .
mythical creature) .

神话 生物) .

头戴遮耳护顶麒麟盔，

[ˈweəriŋ] [ðə; ði]['tʃi:'lɪn]['ɑ:mə(r)] ,
Wearing the Qilin Armor ,

穿着 这 麒麟 盔甲 ,

身穿麒麟宝铠，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] - [sɒ:d] ,
Holding the Zhanlu sword ,
保持 这 剑 ,

手拿湛卢宝剑，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [waɪt] [æz; əz][ˈpaʊdə(r)] .
Her face was as white as powder .
她 脸 曾是 作为 白色的 作为 粉末 .

面如傅粉，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [pɜ:lz]
Eyes like bright pearls
眼睛 喜欢 明亮的 珍珠

目若明珠，

[ə; eɪ] [haɪ] [nəʊz] [brɪdʒ]
A high nose bridge
一个 高的 鼻子 桥

鼻梁高耸，

[hɜ:(r); hə(r)][lɪps][wɜ:(r); wə(r)][laɪk] [ˈkrɪmz(ə)n] [klaʊdz] .
Her lips were like crimson clouds .
她 嘴唇 是 喜欢 赤红 云 .

唇似朱霞。

[ˈdʒent(ə)l] [bri:z]
Gentle breeze
温和的 微风

清风、

[faɪju:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [gəʊsts] [lʊkt] [ˈəʊvə(r)] ,
Feiyun and the two ghosts looked over ,
飞云 和 这 二 鬼魂 看起来 超过 ,

飞云和二鬼一瞧，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [skeəd] [ðeɪ] [ˈniəli] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʊv; əv][ðeə(r)] [skɪn] !
They were so scared they nearly jumped out of their skin !
他们 是 所以 害怕的 他们 几乎 跳了起来 出去 的 他们的 皮肤 !

只吓得魂飞天外！

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæŋ; ðən] . . .
The visitor was none other than . . .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 . . .

来者并非别人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæŋ; ðən][ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈtʃɪvəlɪrəs] [ma:] [ju:ˈlɒŋ] .
He was none other than the loyal and chivalrous Ma Yulong .
他 曾是 没有任何 其他 比 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 .

乃是忠义侠马玉龙。

[hi:; hi] [dɪˈfi:tɪd] [kɪŋfɛŋ] [ɪn] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊntɪ] .
He defeated Qingfeng in Lingbao County .
他 战败 青峰 在 灵宝 县 .

他自灵宝县战败了清风，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [æŋ; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
Upon seeing an adult .
之上 看到 一个 成人 .

见到大人。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ˈpriːviəsli] , [ˈaʊə(r)] [əˈkædəmi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈspeɪ(ə)] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)] . "

" **Previously** , **our academy submitted a special memorial to the capital** . "

" 之前 , 我们的 学院 提交 一个 特别的 纪念馆 到 这 首都 . "

" 前番本院专折入都 ,

[ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [greɪs] [ɪz] [ˈbɑʊndləs] .

The Emperor's grace is boundless .

这 皇帝的 优雅 是 无边无际 .

皇恩浩荡 ,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbænə(r)][tuː; tə] [sɜːv] .

You are permitted to return to the banner to serve .

你 是 允许 到 返回 到 这 横幅 到 服务 .

准汝回旗当差。

[ænd; ənd][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈmerɪt] [ɪn] [ˈbreɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [red] [ˈdræɡən] [rəˈviːn] ,

And because of his merit in breaking through the Red Dragon Ravine ,

和 因为 的 他的 优点 在 打破 通过 这 红色的 龙 峡谷 ,

又因破红龙涧有功 ,

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ewˈɔːdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [sɪksθ] - [greɪd] [ˈmɪlətri] [ˈmerɪt] .

You are awarded the rank of sixth - grade military merit .

你 是 获奖 这 秩 的 第六 - 年级 军队 优点 .

赏你六品军功 ,

" [tuː; tə][biː; bi] [əˈsaɪnd] [ɔː(r)] [ɪmˈplɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [hedˈkwɔːtəz] . "

" **To be assigned or employed by the headquarters** . "

" 到 是 分配 或者 受雇 经过 这 总部 . "

跟随本部院差遣委用。"

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈlɪsnd] .

Ma Yulong listened .

马 玉龙 听着 .

马玉龙听了 ,

[ðɪs] [miːnz] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][æn; ən][ˈædɔlt; əˈdɔlt] .

This means to pay respects to an adult .

这 方法 到 支付 尊重 到 一个 成人 .

即给大人请安。

[ˈɑːftə(r)] [ʃiː] [dʒuː] [left] [wɪð] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [men] ,

After Shi Zhu left with the seven men ,

后 史 朱 左边 和 这 七 男人 ,

石铸带着七人走后 ,

[ðə; ði][ˈædɔltz] [ʃeəd] [ðə; ði] [ˈdɑːmə] [kəˈnekʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [əˈsetɪk] .

The adults shared the Dharma connection of the Golden - Eyed Ascetic .

这 成年人 共享 这 法 联系 的 这 金的 - 眼睛 苦行僧 .

大人把金眼头陀法缘、

[ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [təˈθɑːɡətə] , [θruː] [ˈemptɪnəs] , [dəˈrektli] [ˈrektɪfaɪ] [ðə; ði] [ˈdɑːmə] [ɒn][ðə; ði]

The Jade - Faced Tathagata , through emptiness , directly rectifies the Dharma on the

这 玉 - 面对 如来 , 通过 空虚 , 直接地 纠正 这 法 在 这

[spɒt] .

spot .

点 .

玉面如来法空就地正法 ,

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [suː] [jɒŋfuː]

To avenge Su Yongfu

到 报仇 苏 永福

给苏永福报仇 ,

[ðə; ði] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] ['tempərəreɪ] [stɔ:(r)d] [ɪn][ðə; ði] - ['temp(ə)] .
The coffin was temporarily stored in the Guandi Temple .
这 棺材 曾是 暂时地 存储 在 这 - 寺庙 .
灵柩寄存在关帝庙里。

[ðen] [ðə; ði][ædʌlts] [tʊk] [ɛl,ai'ju:] [fæn] . . .
Then the adults took Liu Fang . . .
然后 这 成年人 采取 刘 方 . . .
然后大人便带着刘芳、

[su:] [jɒŋlu:]
Su Yonglu
苏 永禄
苏永禄、

[ma:] [ju:'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙
马玉龙、

[ʃen] [ku:i:] ['stɑ:tɪd] [frɒm; frəm] [lɪŋbaʊ] ['kaʊnti] ,
Sheng Kui started from Lingbao County ,
盛 奎 开始 从 灵宝 县 ,
胜奎由灵宝县起身，

[wi;; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
We arrived at Tongguan .
我们 到达的 在 桐冠 .
到了潼关。

[ðə; ði]['ləʊk(ə)] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f] , [ʃi:] [wenzju:ʊ] , ['welkəm] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
The local commander - in - chief , Shi Wenzhuo , welcomed the imperial envoy .
这 当地的 指挥官 - 在 - 首席 , 史 文卓 , 欢迎 这 帝国 使者 .
本地总镇石文倬迎接钦差大人，

[ðə; ði]['mænʃ(ə)n][hæd; həd] [bi:n] [pri'peəd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
The mansion had been prepared long ago .
这 大厦 有 到过 准备 长的 前 .
早预备下了公馆。

[ðə; ði]['ædʌlts] ['entəd] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ,
The adults entered the mansion ,
这 成年人 进入 这 大厦 ,
大人进了公馆，

[ɔ:l] ['sɪv(ə)] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [hæv; həv] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] ['ɔ:diəns] .
All civil and military officials have finished their audience .
全部 民用 和 军队 官员 有 完成的 他们的 观众 .
众文武参见已毕。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [keɪm] [tu;; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu;; tə][ðə; ði] [lɔ:d] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong came to pay his respects to the lord and said :
马 玉龙 来了 到 支付 他的 尊重 到 这 主 和 说 :
马玉龙来给大人请安说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪ'sti:md] [prə'məʊʃ(ə)n] , [sɜ:(r)] . "
" I am deeply grateful for your esteemed promotion , sir . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 尊敬的 晋升 , 先生 . "
“蒙大人提拔之恩，

[aɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ɒf] .
I'll take a few days off .
患病的 拿 一个 很少 天 离开 .
我告几天假，

[ðeɪ] ['skætəd] [ðə; ði] ['lɒŋjæn] [kəm'pænjənz] .
They scattered the Longshan companions .
他们 疏散 这 龙山 同伴 :

把龙山伙伴散了，

" [kʌm] [bæk] [ænd; ənd] [sɜ:v] [ðə; ði] ['ædʌlts] . "
" Come back and serve the adults . "
" 来 后退 和 服务 这 成年人 . "

再回来跟大人当差。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" ['veri] [gʊd] !
" very good !
" 非常 好的 !

“很好!

[get] [ʌp] [tə'mɒrəʊ] !
Get up tomorrow !
得到 向上 明天 !

明天你就起身! ”

[hi; hi] [wɒz; wəz] [ri'wɔ:did] [wið] ['fɪfti] [teɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [trɪp] .
He was rewarded with fifty taels for the trip .
他 曾是 奖励 和 五十 两 为了 这 旅行 :

赏了他五十两盘费。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ðæt] [deɪ] .
Ma Yulong arrived at Zhoujiaji that day .
马 玉龙 到达的 在 - 那 天 :

马玉龙这天来到周家集，

['i:tɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['restɒrənt]
Eating at a restaurant
吃 在 一个 餐厅

正在饭店吃饭，

[aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [faɪt] [brəʊk] [aʊt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [rɪŋ] .
I heard a fight broke out under the ring .
我 听到 一个 斗争 打破 出去 在下面 这 戒指 :

听说擂台底下打起来了，

[aɪ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I came out and took a look .
我 来了 出去 和 采取 一个 看 :

出来一瞧，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [men] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [tʃeɪsɪŋ] [ænd; ənd] ['kæptʃərɪŋ] [ef i: 'aɪ] [jʌn]
It was Shi Zhu and his men who were chasing and capturing Fei Yun
它 曾是 史 朱 和 他的 男人 WHO 是 追逐 和 捕捉 费 云
:
:
:

乃是石铸众人追拿飞云、

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)l] [bri:z] .
A gentle breeze .
一个 温和的 微风 :

清风。

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['set(ə)ld][ðə; ði] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] .
He quickly settled the bill for the meal .
他 迅速地 定居 这 账单 为了 这 一顿饭 .
他赶紧算清饭帐，

[ai] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I came out and took a look .
我 来了 出去 和 采取 一个 看 .
出来一瞧，

[ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [kɑ:st][ɪn] [stəʊn] [wɜ:(r); wə(r)]['həʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The group of people who had been cast in stone were nowhere to be seen .
这 团体 的 人们 WHO 有 到过 投掷 在 石头 是 无处 到 是 已见 .
.
.
.
不见了石铸众人。

[ə'pɒn] [ɪn'kwɪərɪŋ] ,
Upon inquiring ,
之上 查询 ,
一打听，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [ðæt] [dʒəʊ] [ju: 'fæŋ] [hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd] ['evriwʌn] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] .
Only then did they realize that Zhou Yuxiang had invited everyone to his home .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 周 宇翔 有 受邀 每个人 到 他的 家 .
才知是周玉祥把众人让到家中去了。

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][həʊ'tel] .
Ma Yulong returned to the hotel .
马 玉龙 返回 到 这 酒店 .
马玉龙回到饭店，

[tel] [ðə; ði] [sta:f] [tu:; tə][klɪə(r)] [aʊt][ə; eɪ] [kli:n] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] .
Tell the staff to clear out a clean room in the back of the shop .
告诉 这 职员 到 清除 出去 一个 干净的 房间 在 这 后退 的 这 店铺 .
叫伙计们在后店腾出一间干净屋子。

[hi:; hi][dræŋk] [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ti:] .
He drank two bowls of tea .
他 喝 二 碗 的 茶 .
他喝了两碗茶，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['bʌdi] ！ "
" **Buddy !** "
" 伙伴 ！ "
“伙计！

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] [kən'dɪʃn] .
I have a heart condition .
我 有 一个 心 状况 .
我有宗心疼病，

[wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn][æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] [tə'nart] ?
What's going on at the shop tonight ?
是什么 去 在 在 这 店铺 今晚 ?
你晚上店中有什么事，

[dooŋt] [dɪ'stɜ:b] [em 'i:] .
Don't disturb me .
不 打扰 我 .

别惊动我。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

[jes] .
Yes .
是的 .

“是了。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [məˈtɪkjələs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
Ma Yulong is a very meticulous person .
马 玉龙 是 一个 非常 细致 人 .

马玉龙为人最是细心，

[hi:; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
He made up his mind ,
他 制成 向上 他的 头脑 ,

他将主意想定，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] , [kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)][bɪˈhaɪnd][ju:; jʊ] .
After leaving the room , close the door behind you .
后 离开 这 房间 , 关闭 这 门 在后面 你 .

出来将房门带好，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈbɒtə][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹿上屋去，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə][dʒəʊ] [jʌksjæŋz] [ˈrezɪdəns] .
They rushed to Zhou Yuxiang's residence .
他们 匆忙 到 周 宇翔的 住宅 .

扑奔周玉祥的住宅。

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [went] [tu:; tə] [pəˈsju:] [ðə; ði] [əˈsæsin] .
Shi Zhu and others went to pursue the assassin .
史 朱 和 其他的 去 到 追求 这 刺客 .

石铸等去追刺客，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][tu:; tə] - .
Ma Yulong also followed them to Wujiabao .
马 玉龙 还 随后 他们 到 - .

马玉龙也跟到了吴家堡。

[ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
The crowd was in the east room .
这 人群 曾是 在 这 东方 房间 .

众人在东房上，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .
Ma Yulong is in the north room .
马 玉龙 是 在 这 北 房间 .

马玉龙在北房上，

[ˈsi:ɪŋ] [kɒŋ] [ʃəʊ] [gəʊ] [daʊn] ,
Seeing Kong Shou go down ,
看到 孔 守 去 向下 ,

见孔寿下去，

[wʌn] [glɑ:ns] ,
One glance ,
一 瞥一眼 ,

一个照面，

[hi:; hi][wɒz; wəz][hit][baɪ] [ðæt] [bɔ:ld] [gaɪz] ['hæmə(r)] .
He was hit by that bald guy's hammer .
他 曾是 打 经过 那 秃 伙计们 锤 ：

被那秃子一磕锤，

[ə; eɪ] [plu:m] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [sməʊk] [rəʊz] [ʌp] .
A plume of yellow smoke rose up .
一个 羽 的 黄色的 抽烟 玫瑰 向上 。

冒出一股黄烟，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] .
He fell down .
他 跌倒 向下 。

就栽倒了。

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tu:; tə] [dʒaʊ] [jɒŋ] ['gəʊɪŋ] [daʊn] .
The same applies to Zhao Yong going down .
这 相同的 适用 到 赵 永 去 向下 。

赵勇下去也是如此。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ɪˈmi:diətli] [ˈri:əlaɪzd] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] !
Ma Yulong immediately realized something was wrong !
马 玉龙 立即地 已实现 某物 曾是 错误的 ！

马玉龙一看不好！

[ðɪs] [bɔ:ld] [mænz] ['hæmə(r)] [hæz; həz][ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk] .
This bald man's hammer has evil magic .
这 秃 男人的 锤 有 邪恶的 魔法 。

这秃子的锤有邪术，

[ðeə(r)] ['pi:p(ə)l] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] ,
Their people didn't know ,
他们的 人们 没有 知道 ,

他们的人不知，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][æn; ən] ['æntɪdəʊt] .
There must be an antidote .
那里 必须 是 一个 解毒剂 。

想必有解药。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [dʒʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Ma Yulong jumped to the ground .
马 玉龙 跳了起来 到 这 地面 。

马玉龙跳到地下，

['entərɪŋ] [ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Entering the kitchen ,
进入 这 厨房 ,

进了厨房，

['pɔɪntɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [æt; ət][ðə; ði] [kʊk]
Pointing his sword at the cook
指向 他的 剑 在 这 厨师

用剑一指厨子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [stɒp] ['ʃaʊtɪŋ] ! "
" **Stop shouting** ! "
" 停止 喊叫 ! "

“休要喊叫！”

[ɪf] [juː; jʊ] [spi:k]
If you speak
如果 你 说话

你若开口，

[aɪ] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] .
I will kill you .
我 将要 杀 你 .

我就把你杀死。

[ðə; ði] ['hæmə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] [wiːld] . . .
The hammer your lord wields . . .
这 锤 你的 主 挥舞 . . .

你们庄少爷使的那锤，

[aɪ] [ɑːskt] [juː; jʊ] , " [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən] ['æntidəʊt] ? "
I asked you , " Do you have an antidote ? "
我 问 你 , " 做 你 有 一个 解毒剂 ? "

我问你可有解药？ ”

[ðə; ði] [kʊk] [sed] :
The cook said :
这 厨师 说 :

厨子说：

" [sʌm; səm] . "
" **some** . "
" 一些 . "

“有的。”

[mɑː] [juː'ləŋ] [ɑːskt] :
Ma Yulong asked :
马 玉龙 问 :

马玉龙问：

" [weə(r)] ? "
" **Where ?** "
" 在哪里 ? "

“在哪里？”

[ðə; ði] [kʊk] [sed] :
The cook said :
这 厨师 说 :

厨子说：

" [ɪn][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] ['kɔːtjɑːd] ['mɪstrəs] . "
" **In the hands of the North Courtyard Mistress** . "
" 在 这 双手 的 这 北 庭院 情妇 . "

“在北院主母的手内。”

[mɑː] [juː'ləŋ] ['entəd] [ðə; ði] [nɔːθ] ['kɔːtjɑːd] .
Ma Yulong entered the North Courtyard .
马 玉龙 进入 这 北 庭院 .

马玉龙进了北院，

[aɪ] [sɔː:] [ðə; ði][meɪd] ['taɪdɪŋ] [ʌp][ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] [θruː] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] .
I saw the maid tidying up the medicine through the back window .
我 锯 这 女佣 整理 向上 这 药品 通过 这 后退 窗户 .

在后窗户瞧见丫环正收拾那药，

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] , [hi:; hi][hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [həʊ] [tu:; tə] [sti:l] [aɪ 'ti:] .

For a moment , he had no idea how to steal it .
为了 一个 片刻 , 他 有 不 主意 如何 到 偷 它 .
一时却没主意去偷。

[kəʊɪnsɪ'dentəli] ,
Coincidentally ,
巧合的是 ,

可巧,

[ʃen] - [ju:st] [ə; eɪ]['tæktɪk][tu:; tə][lʊə(r)][ðə; ði]['taɪgə(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
Sheng Guanbao used a tactic to lure the tiger away from the mountain .
盛 - 用过的 一个 战术 到 饵 这 老虎 离开 从 这 山 .

胜官保用了调虎离山之计，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
Ma Yulong is quick - witted .
马 玉龙 是 快的 - 机智的 .

马玉龙手快，

[ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][wɒz; wəz] [əb'teɪnd] .
The medicine was obtained .
这 药品 曾是 获得 .

就将药得到了，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [ə'hed] .
They rushed straight ahead .
他们 匆忙 直的 前方 .

径奔前面而来。

[aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[ðə; ði] [sɜ:d] ['stɑ:tld] [ðə; ði]['bændɪts] .
The sword startled the bandits .
这 剑 惊慌 这 强盗 .

宝剑惊群贼，

[ðə; ði] ['di:mənz] ['terɪfaɪd] [ðə; ði][səʊl] .
The demons terrified the soul .
这 恶魔 恐惧 这 灵魂 .

妖魔吓了魂。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [su:] ['ʃaʊ'ʃɑ:n] [mu:vz] [ðə; ði] ['kɒfɪn] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['həʊmtaʊn] ; [dʒəʊ] [wenljæŋ]
Chapter 170 : Su Xiaoshan moves the coffin back to his hometown ; Zhao Wenliang
章 - : 苏 萧山 移动 这 棺材 后退 到 他的 家乡 ; 赵 文亮

[plɒts] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [ɪn'herɪtəns] [ænd; ənd][hɑ:rmz][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
plots to seize the inheritance and harms his elder brother .
图表 到 抢占 这 遗产 和 危害 他的 长老 兄弟 .

第一七零回 苏小山搬灵回故里 赵文亮谋产害胞兄

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] ,
It is said that Ma Yulong heard of the antidote ,
它是说那马玉龙听到这解毒剂 ,
话说马玉龙闻上解药 ,

[aɪˈti:] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [jɑ:d] .
It jumped into the yard .
它跳了起来 进入 这 院子 .
跳在院中。

[ðæt] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] ,
That flying cloud ,
那 飞行 云 ,
那飞云、

[kɪŋfɛŋ] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [aɪˈti:] [ænd; ænd] [sed] :
Qingfeng glanced at it and said :
青峰 瞥了一眼 在 它 和 说 :
清风一瞧说 :

" [ˈbrʌðə(r)] , [bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] ! "
" Brother , be careful ! "
" 兄弟 , 是 小心 ! "
“兄弟可要小心留神！

[ɪf] [wi:; wi] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm]
If we capture him
如果 我们 捕获 他
若将他拿住 ,

[wi:; wi] [kæn; kən] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
We can conquer the world .
我们 能 征服 这 世界 :
咱们可以横行天下。”

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [sed] :
Wu Yuanbao said :
吴 元宝 说 :
吴元豹说 :

" [ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [kæn; kən] [rest] [əˈʃʊəd; əˈɔ:d] . "
" Brother , you can rest assured . "
" 兄弟 , 你 能 休息 保证 . "
“兄弟只管放心 ,

[dʊʊnt] [gləʊt] [ˈəʊvə(r)] [ˈlðə(r)z] .
Don't gloat over others .
不 幸灾乐祸 超过 其他的 :
你休长他人威风 ,

[tu:; tə] [krʌʃ] [ˈaʊə(r)] [məˈrɑ:l] ,
To crush our morale ,
到 压碎 我们的 士气 ,
灭咱们锐气 ,

[aɪ] [kæn; kən] [kætʃ] [hɪm] [raɪt] [əˈweɪ] .
I can catch him right away .
我 能 抓住 他 正确的 离开 :
我过去就能把他拿住。

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] ?
Are you Ma Yulong ?
是 你 马 玉龙 ?
你就是马玉龙么？

[tə'deɪ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [mʌθ] [drɔːn] [tuː; tə][ə; eɪ] [fleɪm] .
Today you are like a moth drawn to a flame .
今天 你 是 喜欢 一个 蛾 绘制 到 一个 火焰 .

今天你是飞蛾投火，

" ['kʌmɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] . "
" Coming here to die . "
" 未来 这里 到 死 . "

自来送死。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [geɪv] [ə; eɪ] [slaɪt] , [kəʊld] [lɑːf] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong gave a slight , cold laugh and said :
马 玉龙 给予 一个 轻微 , 寒冷的 笑 和 说 :

马玉龙微微冷笑说：

" [jʌŋ] [mæn] , [dʊʊnt] [bəʊst] . "
" Young man , don't boast . "
" 年轻的 男人 , 不 夸 . "

“小辈你休夸口，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][kæptʃə(r)][juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I'm going to capture you today .
我是 去 到 捕获 你 今天 .

我今天要将你拿住，

" [let] [em 'iː] [ʃəʊ] [juː; jʊ][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['hɪərəʊ] . "
" Let me show you the power of a loyal and righteous hero . "
" 让 我 展示 你 这 力量 的 一个 忠诚 和 正义 英雄 . "

叫你知道忠义侠的厉害。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɜːd] , [dɪ'stræktɪd] , [ænd; ənd] [θɹʌst] .
He raised his sword , distracted , and thrust .
他 提高 他的 剑 , 愣 , 和 推力 .

举宝剑分心就刺。

[wuː] [juːɑːnbaʊ] [strʌk] [hɪz; ɪz] ['dʌb(ə)l] ['hæməz] [tə'geðə(r)] .
Wu Yuanbao struck his double hammers together .
吴 元宝 击 他的 双倍的 锤子 一起 .

吴元豹把双锤一磕，

[ə; eɪ] [pluːm] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [sməʊk] [rəʊz] [ʌp] .
A plume of yellow smoke rose up .
一个 羽 的 黄色的 抽烟 玫瑰 向上 .

一股黄烟冒出，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [stʊd] [stɪl] .
Ma Yulong stood still .
马 玉龙 站立 仍然 .

只见马玉龙站立不动，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
He was so frightened that he lost his mind .
他 曾是 所以 害怕 那 他 丢失的 他的 头脑 .

吓得他就没了主意，

['helpləs] , [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [swɪŋ] [hɪz; ɪz] [tuː] ['hæməz] [ænd; ənd] [straɪk] .
Helpless , he had no choice but to swing his two hammers and strike .
无助 , 他 有 不 选择 但 到 摇摆 他的 二 锤子 和 罢工 .

无奈只得一摆双锤打去。

[mɑ:][jʊ:'lɒŋ][slæfəd][wɪð][hɪz; ɪz][sɒ:d] .
Ma Yulong slashed with his sword .
马 玉龙 削减 和 他的 剑 .

马玉龙用宝剑一削，

[ðə; ði][ˈhæmə(r)][fel][tu:; tə][ðə; ði][graʊnd][wɪð][ə; eɪ][klæŋ] .
The hammer fell to the ground with a clang .
这 锤 跌倒 到 这 地面 和 一个 铛 .

呛啷啷锤头落地，

[wu:][jʊ:ɑ:nbaʊ][tɜ:nd][ænd; ənd][ræn] .
Wu Yuanbao turned and ran .
吴 元宝 转向 和 跑 .

吴元豹拨头就跑。

[ˈflaɪɪŋ][klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ][ænd; ənd]-[bəʊθ][ŋju:][haʊ][ˈpaʊəf(ə)l][mɑ:][jʊ:'lɒŋ][wɒz; wəz] .
Qingfeng and Ergui both knew how powerful Ma Yulong was .
青峰 和 - 两个都 知道 如何 强大的 马 玉龙 曾是 .

清风和二鬼都知道马玉龙的厉害，

[ðeɪ][ræn][ˈɑ:ftə(r)][wu:][jʊ:ɑ:nbaʊ] .
They ran after Wu Yuanbao .
他们 跑 后 吴 元宝 .

也随着吴元豹往后就跑。

[mɑ:][jʊ:'lɒŋ][ˈfɒləʊd][ˈkleɪsli][bɪˈhaɪnd] .
Ma Yulong followed closely behind .
马 玉龙 随后 密切 在后面 .

马玉龙紧紧跟随，

[ˈfɒləʊd][tu:; tə][ðə; ði][saɪd][geɪt] ,
Followed to the side gate ,
随后 到 这 边 门 ,

跟到角门，

[ðen][hi:; hi][tɜ:nd][əˈraʊnd][ænd; ənd][tʊk][wu:][dʒi:] . . .
Then he turned around and took Wu Jie . . .
然后 他 转向 大约 和 采取 吴 杰 . . .

又回身来把武杰、

[dʒi]-[ʌnˈtaɪd][aɪˈti:] ,
Ji Fengchun untied it ,
季 - 解开 它 ,

纪逢春解开，

[hi:; hi][tʊk][aʊt][ə; eɪ][ˈbɒt(ə)l][ɒv; əv][ˈæntɪdəʊt] .
He took out a bottle of antidote .
他 采取 出去 一个 瓶子 的 解毒剂 .

掏出一瓶解药，

[tel][ðem; ðəm][tu:; tə][ʌnˈtaɪ][ˈevriwʌn] .
Tell them to untie everyone .
告诉 他们 到 解开 每个人 .

叫把众人解开，

[ðə; ði][ˈæntɪdəʊt][wɒz; wəz][smeld] .
The antidote was smelled .
这 解毒剂 曾是 闻起来 .

闻上解药，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wəʊk] [ʌp] .
They all woke up .
他们 全部 觉醒 向上 .

就都醒了过来，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ðeə(r)] [ˈwepənz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
Each person then picked up their weapons from the ground .
每个 人 然后 挑选 向上 他们的 武器 从 这 地面 .
各人即从地下拿起兵刃。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈgri:tɪd] [ˈevriwʌn] .
Ma Yulong greeted everyone .
马 玉龙 问候 每个人 .

马玉龙与众人见过了礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lets] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd][faɪnd][ðə; ði] [θi:f] . "
" Let's go to the back and find the thief . "
" 我们来吧 去 到 这 后退 和 寻找 这 贼 . "
“我们到后面找贼去吧。”

[ˈevriwʌn] [rʌʃt] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] .
Everyone rushed up to the roof .
每个人 匆忙 向上 到 这 屋顶 .

众人蹿上房去，

[ˈsɜ:tʃɪŋ] [ˈevriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

各处寻找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmu:vmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

并无动静。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][ˈgɑ:d(ə)n][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θiːst] [ˈkɔ:nə(r)] ,
Arriving at a garden in the northeast corner ,
抵达 在 一个 花园 在 这 东北 角落 ,

来至东北角的一座花园，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [tri:] .
There are three rooms to the north behind the tree .
那里 是 三 房间 到 这 北 在后面 这 树 .
树后有三间北房，

[aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˈsaɪɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .
I heard someone sighing inside .
我 听到 某人 叹息 里面 .

听里面有人唉声叹气，

[hi:; hi][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd][wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] , [ðə; ði][bɔ:ld] - [ˈhedɪd] [ˈtɜ:t(ə)l] .
He cursed Wu Yuanbao , the bald - headed turtle .
他 被诅咒的 吴 元宝 , 这 秃 - 标题 龟 .

大骂癞头鼋吴元豹，

[ðev] [træpt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][hɪə(r)] .
They've trapped the young master here .
他们有 被困 这 年轻的 掌握 这里 .

把小太爷困在这里。

[æz; əz][ðə; ði] [kraʊd] [dru:] [niə(r)] ,
As the crowd drew near ,
作为 这 人群 画 靠近 ;

众人来至临近，

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [lɒkt] .
The door was locked .
这 门 曾是 已锁定 .

见锁着门。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ʌnˈlɒkt] [ðə; ði] [lɒk] .
Ma Yulong unlocked the lock .
马 玉龙 已解锁 这 锁 .

马玉龙将锁打开，

[ˈevriwʌn] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Everyone went inside and took a look .
每个人 去 里面 和 采取 一个 看 .

众人进去一瞧，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] [bi:m] .
A person was hanging from the roof beam .
一个 人 曾是 绞刑 从 这 屋顶 光束 .

房柁上吊着一个人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [eɪˈti:n] [ɔ:(r)] [ˌnaɪnˈti:n] [jˈiəz] [əʊld] .
He was about eighteen or nineteen years old .
他 曾是 关于 十八 或者 十九 年 老的 .

年约十八九岁。

[ðə; ði] [kraʊd] [ʌnˈtaɪd] [hɪm] .
The crowd untied him .
这 人群 解开 他 .

众人把他解开，

[wen] [ɑ:skt] [waɪ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ðeə(r)] , [hi:; hi] [rɪˈplaɪd] . . .
When asked why he was hanging there , he replied . . .
什么时候 问 为什么 他 曾是 绞刑 那里 , 他 回复 . . .

问他因何在此吊着？

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [ˈgri:tɪd] [ˈevriwʌn] .
The young man greeted everyone .
这 年轻的 男人 问候 每个人 .

这位小壮士给众人见了礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][eɪ ˈem][frɒm; frəm] [ˈkaʊnti] , [ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns] . "
" I am from Shangcai County , Henan Province . "
" 我 是 从 上蔡 县 , 河南 省 . "

“在下是河南上蔡县人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][su:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ku:i:] .
His surname is Su and his given name is Kui .
他的 姓 是 苏 和 他的 给定 姓名 是 奎 .

姓苏名奎，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˈʃaʊˈɑ:n] .
His courtesy name was Xiaoshan .
他的 礼貌 姓名 曾是 萧山 .

字小山。

- [ɪz][maɪ][məˈtɜːn(ə)l] [ˈgræn,mʌðərz] [haʊs] .
Wujiabao is my maternal grandmother's house .
- 是 我的 母体 祖母的 房子 .

这吴家堡是我姥姥家，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][ɒn][maɪ] [ˈmʌðərz] [ˈɔːdərs] .
I came here on my mother's orders .
我 来了 这里 在 我的 母亲的 订单 .

我奉母命来到这里，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [maɪ] [tuː] [ˈʌŋkəlz] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈpiːkɒk] [wuː] [tɒŋ] [ænd; ənd][bɔːld][ˈtɜːt(ə)l][wuː][juːɑːnbəʊ] ,
Unexpectedly , my two uncles , Little Peacock Wu Tong and Bald Turtle Wu Yuanbao ,
不料 , 我的 二 叔叔们 , 小的 孔雀 吴 童 和 秃 龟 吴 元宝 ,

不料我两个舅父小孔雀吴通和癞头鼋吴元豹，

[kəmˈpliːtli] [dɪsrɪˈgɑːd] [ˈkɪnʃɪp] ,
Completely disregarding kinship ,
完全地 不予理会 亲属关系 ,

全不念亲戚之情，

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][maɪ][ˈfɑːðə(r)] ,
Speaking of my father ,
请讲 的 我的 父亲 ,

说我父亲、

[bəʊθ] [ˈʌŋkəlz] [prəˈtektɪd] [lɔːd] [pen] .
Both uncles protected Lord Peng .
两个都 叔叔们 受保护 主 彭 .

叔父皆保了彭大人，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [ˈstɑːtɪd] [ˈɑːgjuːɪŋ] [ˈɑːftə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] .
Therefore , we started arguing after only a few words .
所以 , 我们 开始 争论 后 仅有的 一个 很少 字 .

因此我们三两句话就斗起嘴来。

[maɪ] [ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [em ˈiː] .
My second uncle wanted to kill me .
我的 第二 叔叔 通缉 到 杀 我 .

我二舅父要杀我，

[maɪ][məˈtɜːn(ə)l][ˈʌŋk(ə)l] [rɪˈfjuːzd] .
My maternal uncle refused .
我的 母体 叔叔 拒绝 .

我大舅父不肯，

[ðeɪ] [hʌŋ] [em ˈiː][ʌp] .
They hung me up .
他们 悬挂 我 向上 .

把我吊了起来。

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你们是谁？

[aɪ][doʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈeni] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
I don't recognize any of them .
我 不 认出 任何 的 他们 .

我都不认得。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][su:] [jɔŋlu:] [ɪn] [ˈkaʊnti] .
There was a Su Yonglu in Shangcai County .
那里 曾是 一个 苏 永禄 在 上蔡 县 .

“上蔡县有个苏永禄，

[duː; də][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] ?
Do you recognize him ?
做 你 认出 他 ?

你可认得？ ”

[su:][ku:i:] [sed] :
Su Kui said :
苏 奎 说 :

苏奎说：

“ [ðæts] [maɪ][ˈʌŋk(ə)] . ”
“ That's my uncle . ”
“ 那就是 我的 叔叔 . ”

“那是我叔父。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðɪs] [ɪz][nɒt][æn; ən][ˌaʊtˈsaɪdə(r)] . "
" This is not an outsider . "
" 这 是 不是 一个 局外人 . "

“这可不是外人，

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [wiː; wi][dʒʌst] [tʊk]
The flying cloud we just took
这 飞行 云 我们 只是 采取

刚才我们拿的飞云，

[jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][daɪd][æt; ət][hɪz; ɪz][hændz] .
Your father died at his hands .
你的 父亲 死亡 在 他的 双手 .

你父亲就死在他手。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [su:][ku:i:]
Upon hearing this , Su Kui
之上 听力 这 , 苏 奎

苏奎一听，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
He was stunned for a moment .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

就是一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈneɪms] ? "
" What are your esteemed names ? "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓名 ? "

“你们众位高姓大名？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [ˌɪntrəˈdʒuːst] [hɪm][tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] .
Shi Zhu introduced him to someone .
史 朱 介绍 他 到 某人 .

石铸给他引见了，

[ˈevriwʌn] [ˌɪntrəˈdʒuːst] [ðəmˈselvz] [baɪ] [neɪm] .
Everyone introduced themselves by name .
每个人 介绍 他们自己 经过 姓名 .

各人都通了名姓。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [naʊ] [wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] . "
" Now we have no choice but to report to the officials . "
" 现在 我们 有 不 选择 但 到 报告 到 这 官员 . "

“如今只得呈报当官，

[ðeɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] [əˈweɪ] .
They took his family members away .
他们 采取 他的 家庭 成员 离开 .

把他的家眷拿了去，

[ðə; ði] [θiːf] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [kʌm] .
The thief will surely come .
这 贼 将要 一定 来 .

贼人必来，

[ðæt] [wʊd] [meɪk] [θɪŋz] [mʌtʃ] [ˈiːziə] .
That would make things much easier .
那 会 制作 事物 很多 更轻松 .

那时就好办了。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [juːsləs] ,
" useless ,
" 无用 ,

“使不得，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi][səʊ] [ˈruːθləs] [ɪn] [ˈduːɪŋ] [θɪŋz] .
One should not be so ruthless in doing things .
一 应该 不是 是 所以 无情 在 正在做 事物 .

做事不可这样狠毒，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈprɒbəbli] [biː; bi] [suːn] [ɪˈnʌf] [ðæt] [ðə; ði] [θiːvz] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kætʃ] [hɪm] .
It will probably be soon enough that the thieves will be able to catch him .
它 将要 大概 是 很快 足够的 那 这 窃贼 将要 是 有能力的 到 抓住 他 .

大概不久贼人也能拿得住。

[ˈbrʌðə(r)] [ʃiː] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

石大哥，

[aɪm] [ˈtelɪŋ] [juː; jʊ] ,
I'm telling you ,
我是 讲述 你 ,

我对你说，

[aɪ] [ɑːskt] [ðə; ði][ˈædʌlts][fɔː(r); fə(r)] [liːv] .
I asked the adults for leave .
我 问 这 成年人 为了 离开 .

我在大人跟前告了假，

[rɪ'tʃ:nɪŋ] [tu:; tə] ['lɒŋʃæn] -
Returning to Longshan Sanzhong
返回 到 龙山 -

回归龙山散众，

[rɪ'tʃ:nɪŋ] [wɪ'dɪn] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [deɪz] .
Returning within three to five days .
返回 之内 三 到 五 天 .

三五日内回来。

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [dɪ'leɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'tʃ:n] [tu:; tə] - .
You must not delay your return to Zhoujiaji .
你 必须 不是 延迟 你的 返回 到 - .

你等回周家集不可耽延，

" [ju:; jʊ][mʌst; məst] ['hʌri] [tu:; tə] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði]['ædʌlts] ; [ðæts] [ðə; ði][məʊst]
" You must hurry to Tongguan to protect the adults ; that's the most
" 你 必须 匆忙 到 桐冠 到 保护 这 成年人 ; 那就是 这 最多

[ɪm'pɔ:t(ə)nt] [θɪŋ] . "
important thing . "
重要的 事物 . "

赶紧到潼关去保护大人要紧。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɔ:l'raɪt] ! "
" Alright ! "
" 好吧 ! "

“也好！

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

" [su:] ['ʃaʊ'ɑ:n] , [kʌm] [wɪð] [ju: 'es][tu:; tə][ðə; ði]['mæn](ə)n][tu:; tə][faɪnd][jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)] ! "
" Su Xiaoshan , come with us to the mansion to find your uncle ! "
" 苏 萧山 , 来 和 我们 到 这 大厦 到 寻找 你的 叔叔 ! "

苏小山你跟我们到公馆找你叔父去吧！ ”

[su:][ku:i:] [sed] :
Su Kui said :
苏 奎 说 :

苏奎说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ][ɔ:l] .
I'll go with you all .
患病的 去 和 你 全部 .

我跟众位去。”

[ʃi:] [dʒu:][led] ['evriwʌŋ] [tu:; tə] - .
Shi Zhu led everyone to Zhoujiaji .
史 朱 引领 每个人 到 - .

石铸带着众人来到周家集，

[ˈdeɪlaɪt] [hæd; həd][ˈbrəʊkən] .

Daylight had broken .
日光 有 破碎的 :

天光已亮。

[dʒəʊ] [ju:ˈfæŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['gɒtn] [ʌp] .

Zhou Yuxiang had already gotten up .
周 宇翔 有 已经 获得 向上 :

周玉祥早已起来，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['evriwʌŋ] :

He said to everyone :

他 说 到 每个人 :

见了众人说：

" [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['fraɪ(ə)nd] [lɑ:st] [naɪt] . "

" You were all frightened last night . "

" 你 是 全部 害怕 最后的 夜晚 : "

“昨日晚上诸位受惊，

[hæv; həv][ðə; ði] [θi:vz] [bi:n] [,æpri'hend] ?

Have the thieves been apprehended ?

有 这 窃贼 到过 被捕 ?

可曾将贼人拿住？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

[wi:; wi][hæv; həv][nɒt] [kɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] .

We have not caught the thief .

我们 有 不是 捕捉 这 贼 :

“我们并未拿住贼人，

[ðeɪ] [pə'sju:d] [ðem; ðəm][tu:; tə] - .

They pursued them to Wujiabao .

他们 追击 他们 到 - :

追至吴家堡，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [frɛndz] ['nefju:] .

I met a friend's nephew .

我 遇见 一个 朋友们 侄子 :

遇见一位友侄，

[wɪr] ['hedɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [naʊ] .

We're heading back to the mansion now .

是 标题 后退 到 这 大厦 现在 :

我们就要回转公馆去了。”

[dʒəʊ] [ju:ˈfæŋ] [sed] :

Zhou Yuxiang said :

周 宇翔 说 :

周玉祥说：

" [aɪ] [wɪl] ['eskɔ:t] [ju:; jʊ][ɔ:l][tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [tə'deɪ] . "

" I will escort you all to the mansion today . "

" 我 将要 护送 你 全部 到 这 大厦 今天 : "

“我今天送众位上公馆去吧，

['nʌθɪŋ] [mʌtʃ] [ɪz] ['hæpənɪŋ] [æt; ət] [həʊm] .

Nothing much is happening at home .

没有什么 很多 是 发生 在 家 :

家中也无甚事。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ˈveri] [gʊd] . "
" **Very good** . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[sɪns] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] ,
Since the old hero is willing to go ,
自从 这 老的 英雄 是 愿意的 到 去 ,

既是老英雄愿往，

[wi:; wi] [ˈkʊd(ə)nt] [ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)] .
We couldn't ask for more .
我们 不能 问 为了 更多的 :

我等求之不得。”

[ɑ:ftə(r)] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈbrekfəst] ,
After everyone finished breakfast ,
后 每个人 完成的 早餐 ,

大家吃完了早饭，

[i:tʃ] [ɪz] [ɪˈkwɪpt] [wɪð] [ə; eɪ] [maʊnt] .
Each is equipped with a mount .
每个 是 配备 和 一个 山 :

各备坐骑，

[əˈnʌðə(r)] [hɔ:s] [wɒz; wəz] [prɪˈpeəd] [fɔ:(r); fə(r)][su:][ku:i:] .
Another horse was prepared for Su Kui .
其他 马 曾是 准备 为了 苏 奎 :

又给苏奎备了一匹马，

[wi:; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
We headed straight for Tongguan along the main road .
我们 标题 直的 为了 桐冠 沿着 这 主要的 路 :

顺着大路直奔潼关。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Upon arriving at Tongguan ,
之上 抵达 在 桐冠 ,

到了潼关，

[dɪsˈmaʊnt] [əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmænʃənz] [ˈentrəns] .
Dismount upon arriving at the mansion's entrance .
下马 之上 抵达 在 这 豪宅的 入口 :

来到公馆门首下马，

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [tʊk] [ðə; ði] [hɔ:s] .
The messenger took the horse .
这 信使 采取 这 马 :

听差人把马接了过去。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [gəʊ][ɪn][ænd; ænd] [rɪˈpɔ:t] [bæk] . "
" **Go in and report back .** "
" 去 在 和 报告 后退 . "

“你们进去回禀，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈædʌlts] .

We are officials of the adults .
我们 是 官员 的 这 成年人 .

我们是大人的差官，

" [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmaːstə(r)] . "

" Return to pay your respects to the master . "

" 返回 到 支付 你的 尊重 到 这 掌握 . "

回来给大人请安。”

[ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [went] [ɪn] .

The messenger went in .
这 信使 去 在 .

听差人进去，

[ɛl,ɑːˈjuː] [fæŋ] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [juːθ]

Liu Fang in her youth
刘 方 在 她 青年

少时刘芳、

[suː] [jɔŋluː] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [ðəm; ðəm] .

Su Yonglu came out to greet them .
苏 永禄 来了 出去 到 迎接 他们 .

苏永禄迎接出来，

[ðeɪ] [ˈgriːtɪd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .

They greeted each other .
他们 问候 每个 其他 .

彼此问候。

[suː][kuːiː] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)] .

Su Kui went over and bowed to his uncle .
苏 奎 去 超过 和 鞠躬 到 他的 叔叔 .

苏奎过去给叔叔行礼，

[suː] [jɔŋluː] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈbækgraʊnd] .

Su Yonglu inquired about his background .
苏 永禄 询问 关于 他的 背景 .

苏永禄问明来历，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [gʊd] [ðæt] [juːv] [kʌm] . "

" It's good that you've come . "

" 它是 好的 那 你已经 来 . "

“来了很好，

[jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [θiːvz] [ɪn] [lɪŋbaʊ] [ˈkɑʊntɪ] .

Your father was killed by thieves in Lingbao County .
你的 父亲 曾是 被杀 经过 窃贼 在 灵宝 县 .

你父亲在灵宝县被贼人杀了，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ˈædʌlts][ˈleɪtə(r)] .

I'll take you to see the adults later .
患病的 拿 你 到 看 这 成年人 之后 .

回头我带你去见大人。”

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [təˈdeɪ] .

I'll give you two hundred taels of silver today .
患病的 给 你 二 百 两 的 银 今天 .

今天先赏你二百两银子，

[jʊː; jʊ] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði] [ˈkɒfɪn] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈhəʊmtaʊn] .
You carried the coffin back to your hometown .
你 携带 这 棺材 后退 到 你的 家乡 .

你搬灵柩回籍，

[ðen] [hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [ænd; ənd] [went] [west] [wɪð] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈpɑːtmənt] [tuː; tə]
Then he returned and went west with the head of the department to
然后 他 返回 和 去 西方 和 这 头 的 这 部门 到
[ɪnˈvestɪgeɪt] .
investigate .
调查 .

然后回来随本部堂西下查办。

[suː][kuːiː] [,kəʊˈtau] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
Su Kui kowtows to the master .
苏 奎 叩头 到 这 掌握 .

“苏奎给大人磕头，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ˈmeni] [θæŋks] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪz] [ˈspeɪ(ə)] [ˈfeɪvə(r)] .
Many thanks to Your Excellency's special favor .
许多 谢谢 到 你的 卓越的 特别的 偏爱 .

多蒙大人恩施格外，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][ɪz] [stɪl] [ˈɡreɪtɪ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] [ˈiːv(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈɑːftəlaɪf] .
My father is still grateful for your kindness even in the afterlife .
我的 父亲 是 仍然 感激的 为了 你的 仁慈 甚至 在 这 来世 .

我爸爸在九泉也感大人之恩。

" [suː][kuːiː] , [kʌm] [daʊn] . "
“ **Su Kui , come down .** ”
“ 苏 奎 , 来 向下 . ”

“苏奎下来，

[ˈevriwʌn] [ɡɒt] [daʊn] [æz; əz] [wel] .
Everyone got down as well .
每个人 得到 向下 作为 出色地 .

众人也都下来。

[ʃiː] [dʒuː] [met] [ʃen] [kuːiː][ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu met Sheng Kui and said :
史 朱 遇见 盛 奎 和 说 :

石铸见了胜奎说：“

[ɪntrəˈdʒuːs] [jɔː(r); jə(r)] [tuː] [ˈfæmɪlɪz] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Introduce your two families to each other .
介绍 你的 二 家庭 到 每个 其他 .

给你两亲家引见引见，

[ðɪs] [mænz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [dʒəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [juːˈfæŋ] .
This man's surname is Zhou and his given name is Yuxiang .
这 男人的 姓 是 周 和 他的 给定 姓名 是 宇翔 .

这位姓周名玉祥，

[ɪts] [ðə; ði][wʌn] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][əʊld] [ˈfiːnɪks] [ˈpærət] .
It's the one known as the Old Phoenix Parrot .
它是 这 一 已知 作为 这 老的 凤凰 鹦鹉 .

人称老凤鸞的就是。

" [ˈsɪlvə(r)] - [heəd] [ænd; ənd] [waɪt] - [heəd] [ʃeɪ] [kuːiː][wɒz; wəz] [stʌnd] ! "
" **Silver** - **haired** **and** **white** - **haired** **Sheng Kui** **was** **stunned** ! " "
" 银 - 头发 和 白色的 - 头发 盛 奎 曾是 目瞪口呆 ! " "

“银头皓首胜奎一愣！

[ʃiː] [dʒuː] [ðen] [təʊld] [ʃeɪ] [gwɑːn][əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈmæɪɪdʒ] [tuː; tə][baʊ] [dɪŋ] .
Shi Zhu then told Sheng Guan about his marriage to Bao Ding .
史 朱 然后 讲述 盛 关 关于 他的 婚姻 到 包 丁 .

石铸便把胜官保定亲之事，

[ʃiːˈæŋ] - [rɪˈpiːtɪd] [aɪ ˈtiː][wʌnz] .
Xiang Shengkui repeated it once .
向 - 重复 它 一次 .

向胜奎说了一遍。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [ˈhaʊswɜːk] .
The two of them talked about housework .
这 二 的 他们 谈话 关于 家务 .

两个人谈些家务，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第115/212页

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [kəmˈpætəb(ə)] .
They were very compatible .
他们 是 非常 兼容的 .

甚投脾气。

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [əˈrɪdʒənəli] [plænd] [tuː; tə] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [deɪz] .
The adults originally planned to stay for four or five days .
这 成年人 起初 计划 到 停留 为了 四 或者 五 天 .

大人原本打算住四五天，

[lets] [gəʊ] [təˈgeðə(r)] [wen] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [əˈraɪvz] .
Let's go together when Ma Yulong arrives .
我们来吧 去 一起 什么时候 马 玉龙 到达 .

等马玉龙来了一同走。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [felt] [ʌnˈwel] .
The adult felt unwell .
这 成人 毛毡 不适 .

大人觉得身体不爽，

[aɪm] [nɒt] [ˈliːvɪŋ] .
I'm not leaving .
我是 不是 离开 .

就不走了。

[ˈɑːftə(r)] [suː] [jɒŋluː] [sɔː] [suː] [kuːiː] [ɒf] ,
After Su Yonglu saw Su Kui off ,
后 苏 永禄 锯 苏 奎 离开 ,

苏永禄送走苏奎之后，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈlɪkə(r)] [stɔː(r)] [nekst] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
Drinking in the liquor store next to the mansion .
喝 在 这 酒 店铺 下一个 到 这 大厦 .

在公馆隔壁酒铺内喝酒。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [ˈteɪb(ə)] .
There was a person sitting at the opposite table .
那里 曾是 一个 人 坐着 在 这 对面的 桌子 .

对面桌上坐着一人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a crepe coat ,
穿着 一个 绉 外套 ,

身穿洋绉大衫，

[aɪ ˈtiː] [lʊks] [ˈveri] [lʌgˈʒʊəriəs] .
It looks very luxurious .
它 看起来 非常 豪华 .

很阔气的样子，

[hi:; hi] [li:nd] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] [su:] [jɒŋlu:] [wɒt] [dʒɒb][hi:; hi][dɪd][æt; ət][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
He leaned over and asked Su Yonglu what job he did at the mansion .
他 倾斜 超过 和 问 苏 永禄 什么 工作 他 做过 在 这 大厦 .
凑过来问苏永禄在大人公馆当的什么差？

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :
苏永禄说：

" [ai][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mɪti] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæk](ə)n] , "
" I am a member of the committee of the faction , "
" 我 是 一个 成员 的 这 委员会 的 这 派 , " "我是派的委员，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈgærɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] .
He is a garrison commander .
他 是 一个 驻军 指挥官 .
是个守备，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst][ˈpɒpjələ(r)][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
She was the most popular person in the mansion .
她 曾是 这 最多 受欢迎的 人 在 这 大厦 .
在大人公馆里乃第一个红人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][su:] [jɒŋlu:] .
His name is Su Yonglu .
他的 姓名 是 苏 永禄 .
名叫苏永禄。

[meɪ] [ai][ɑ:sk][jɜ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] ?
May I ask your surname ?
可能 我 问 你的 姓 ?
阁下贵姓？ "

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
这人说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] , [ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [wenljæŋ] .
My surname is Zhao , and my given name is Wenliang .
我的 姓 是 赵 , 和 我的 给定 姓名 是 文亮 .
“我姓赵名文亮，

[hi:; hi][ɪz][frɒm; frəm] [hweɪn] [ˈkaʊnti] , .
He is from Huayin County , Tongguan .
他 是 从 华音 县 , 桐冠 .
是潼关华阴县人，

[dʒaʊ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] , [ten] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pɑ:s]
Zhao Family Village , ten miles from the pass
赵 家庭 村庄 , 十 英里 从 这 经过
离关十里的赵家庄，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [dʒaʊ] - , [ænd; ənd] [ðæts] [em 'i:] .
There's a Zhao Baiwan , and that's me .
有 一个 赵 - , 和 那就是 我 .
有个赵百万就是我。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :
苏永禄说：

" [aɪv] [hɜːd] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [juː; jʊ] ! "

" **I've heard so much about you !** "

" 我已经 听到 所以 很多 关于 你 ！ "

“久仰久仰！

[jʊr; jər] [hiə(r)][tuː; tə][ɑːsk] [ə'baʊt] ['sʌmθɪŋ] .

You're here to ask about something .

你是 这里 到 问 关于 某物 .

你来到这里问事务的，

[ɔː(r)][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['vɪzɪtɪŋ] [ə; eɪ] [frend] ?

Or are you visiting a friend ?

或者 是 你 访问 一个 朋友 ?

还是访友的呢？ ”

[dʒaʊ] [wɛnljæŋ] [sed] :

Zhao Wenliang said :

赵 文亮 说 :

赵文亮说：

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][faɪl][ə; eɪ] ['lɔːsuːt] [brɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] . "

" **I've come to file a lawsuit before the Imperial Envoy .** "

" 我已经 来 到 文件 一个 诉讼 前 这 帝国 使者 . "

“我来是要到钦差大人跟前打官司的，

" ['mɑːstə(r)][suː] [ɑːskt] [ɛm 'iː][tuː; tə][duː; də][hɪm][ə; eɪ]['feɪvə(r)] . "

" **Master Su asked me to do him a favor .** "

" 掌握 苏 问 我 到 做 他 一个 偏爱 . "

苏老爷给我说个人情。”

[suː] [jɔŋluː] [sed] :

Su Yonglu said :

苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [maɪ] [wɜːd] [ɪz] [lɔː] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] . "

" **My word is law with the Imperial Envoy .** "

" 我的 单词 是 法律 和 这 帝国 使者 . "

“我跟钦差大人是说一不二的，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [tel] [ɛm 'iː][ðə; ði] [truːθ] .

You must tell me the truth .

你 必须 告诉 我 这 真相 .

你要把实话告诉我，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz]['iːv(ə)n][hɑːf][ə; eɪ][laɪ] ,

If there is even half a lie ,

如果 那里 是 甚至 一半 一个 说谎 ,

若有半句虚言，

[aɪ][doʊnt][keə(r)] .

I don't care .

我 不 关心 .

我可不管。”

[dʒaʊ] [wɛnljæŋ] [sed] :

Zhao Wenliang said :

赵 文亮 说 :

赵文亮说：

[aɪ][hæv; həv][æŋ; ən]['əʊldə] ['brʌðə(r)] [nemd] [dʒaʊ] [wɛnmɪŋ] .

I have an older brother named Zhao Wenming .

我 有 一个 老 兄弟 命名 赵 文明 .

“我有一个哥哥叫赵文明，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [seɪm] [ˈmaʊntən] [bʌt; bət] [ˈsepəreɪtɪd] [baɪ][ðə; ði] [siː] .
My brother and I are from the same mountain but separated by the sea .
我的 兄弟 和 我 是 从 这 相同的 山 但 分开 经过 这 海 .

我们哥俩是同山隔海，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɔːn] [tuː; tə][maɪ] [leɪt] [ˈmʌðə(r)] .
He was born to my late mother .
他 曾是 出生 到 我的 晚的 母亲 .

他是我先母所生，

[aɪ][səʊld] [red] [gʊdz] [wɪð] [maɪ][ˈfɑːðə(r)] .
I sold red goods with my father .
我 卖 红色的 商品 和 我的 父亲 .

跟我父亲贩卖红货，

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ɪn][ˌdʒiːˈæŋˈnɑːn][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been traveling in Jiangnan for a long time .
我 有 到过 旅行 在 江南 为了 一个 长的 时间 .

久走江南。

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [əˈlaɪv] [ɪn][dʒəˈpæn] ,
My father was alive in Japan ,
我的 父亲 曾是 活 在 日本 ,

我父亲在日，

[ˈaʊə(r)][ˈfæməli] [ˈbɪznəs] [hæz; həz] [biːn] [dɪˈvaɪdɪd] [ˈiːkwəli] .
Our family business has been divided equally .
我们的 家庭 商业 有 到过 分割 同样地 .

已把我们家业平分，

[hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][ˈkæpɪt(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] .
He lost his capital in his business .
他 丢失的 他的 首都 在 他的 商业 .

他做买卖将本折了，

[ðev] [kʌm] [tuː; tə][em ˈiː] [əˈgen] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˌsepəˈreɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈprɒpəti] .
They've come to me again asking for a separation of the family property .
他们有 来 到 我 再次 问 为了 一个 分离 的 这 家庭 财产 .

又来找我分家，

[ðeɪ] [sed] [ðə; ði][ˈfæməli][hæd; həd][ˈnevə(r)][dɪˈvaɪdɪd] [ʌp] .
They said the family had never divided up .
他们 说 这 家庭 有 绝不 分割 向上 .

说家并没有分过。

[wiː; wi] [fɔːt] [ə; eɪ] [ˈbɔːsuːt] [ɪn] [hweɪn] [ˈkaʊnti] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)] .
We fought a lawsuit in Huayin County for over a year .
我们 战斗 一个 诉讼 在 华音 县 为了 超过 一个 年 .

我们在华阴县打了一年多官司，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈfɪɡə(r)] [aʊt] [haʊ] [θɪŋz] [wʊd] [tʒːn] [aʊt] .
The old man couldn't figure out how things would turn out .
这 老的 男人 不能 数字 出去 如何 事物 会 转动 出去 .

老爷也没断出这事怎么样儿。

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɪz] [ˈpaːsɪŋ] [θruː] [hɪə(r)] .
I heard that the imperial envoy is passing through here .
我 听到 那 这 帝国 使者 是 通过 通过 这里 .

听说钦差大人从此路过，

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [hweɪn] [ˈkaʊnti]
I think the magistrate of Huayin County
我 思考 这 地方法官 的 华音 县

我想华阴县的县太爷，

[hiː; hi][wɒz; wəz][bɔːn][ˈɪntuː][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl][əˈkædəmi] .

He was born into the Imperial Academy .
他 曾是 出生 进入 这 帝国 学院 .

他是监生出身，

[ɪts][ɪmˈpɒsəb(ə)][tuː; tə][dɪˈtɜːmɪn][huː][wʌn][ɔː(r)][lɒst] .

It's impossible to determine who won or lost .
它是 不可能的 到 决定 WHO 韩元 或者 丢失的 .

也断不出什么输赢，

[ˈðeəfɔː(r)][, [aɪ][ɪnˈtrʌst][maɪ][ˈfiːlɪŋz][tuː; tə][ðem; ðəm] .

Therefore , I entrust my feelings to them .
所以 , 我 委托 我的 情怀 到 他们 .

故此托情，

[æz; əz][lɒŋ][æz; əz][juː; jʊ][send][maɪ][ˈbrʌðə(r)][ˈəʊvə(r)] . . .

As long as you send my brother over : : :
作为 长的 作为 你 发送 我的 兄弟 超过 . . .

只要把我哥传来，

[pliːz][hæv; həv][æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt][gɪv][hɪm][ə; eɪ][ˈbiːtɪŋ] .

Please have an adult give him a beating .
请 有 一个 成人 给 他 一个 殴打 .

请大人打他一顿，

[hiː; hi][əˈkjuːzd][hɪm][ɒv; əv][ˈmeɪkɪŋ][fɔːls][, ,ækjʊːˈzeɪfən] .

He accused him of making false accusations .
他 被告 他 的 制作 错误的 指控 .

说他捏词妄告，

[tuː; tə][siːz][ˈfæməli][ˈprɒpəti] .

To seize family property .
到 抢占 家庭 财产 .

谋夺家产。

[aɪ][dɒʊnt][niːd][tuː; tə][seɪ][ˈeniθɪŋ] ,

I don't need to say anything ,
我 不 需要 到 说 任何事物 ,

我也不用说，

[ˈflaʊəz][bluːm][ɒn][triːz]

Flowers bloom on trees
花朵 盛开 在 树木

树上开花，

[aɪm][ˈgɪvɪŋ][juː; jʊ][ten][ˈθaʊz(ə)nd][teɪl][ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .

I'm giving you ten thousand taels of silver .
我是 给予 你 十 千 两 的 银 .

敬送你一万银子，

[fɜːst][, [lend][aɪˈtiː][tuː; tə][ə; eɪ][ˈmʌni][ɪksˈtʃeɪndʒ] .

First , lend it to a money exchange .
第一的 , 借 它 到 一个 钱 交换 .

先兑给一家钱铺。”

[suː][jɒŋluː][sed] :

Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [əʊˈkeɪ] ,

" OK ,
" 好的 ,

“行，

[dʒʌst] [bi:t] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ʌp] [ɪn] [kɔ:t] [ænd; ənd] [hi:l] [hæv; həv][tu:; tə] [saɪn] [ə; eɪ] ['steɪtmənt] .
Just beat your brother up in court and he'll have to sign a statement .
只是 打 你的 兄弟 向上 在 法庭 和 地狱 有 到 符号 一个 陈述 .

只要把你哥哥当堂打一顿具结，

[ju:; jʊ] [spend] - , - [teɪl] [bʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
You spend 10 , 000 taels of silver ,
你 花费 - , - 两 的 银 ,

你花一万银子，

[aɪ][kæn; kən][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] .
I can handle this .
我 能 处理 这 .

这个事我办得了。

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['telɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] ?
Are you telling the truth ?
是 你 讲述 这 真相 ?

你说的可是实话？

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['fɔ:lshʊd] ,
If there is any falsehood ,
如果 那里 是 任何 谬误 ,

若有虚言，

[aɪ][dʊənt][keə(r)] .
I don't care .
我 不 关心 .

我可不管。”

[dʒaʊ] [wɛnljæŋ] [sed] :
Zhao Wenliang said :
赵 文亮 说 :

赵文亮说：

" [let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] , "
" Let me tell you the truth , "
" 让 我 告诉 你 这 真相 , "

“实告诉你吧，

[ðɪs] ['fæməli] ['fɔ:tʃu:n] ,
This family fortune ,
这 家庭 财富 ,

这份家产，

[aɪ][dʊənt][plæn][tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .
I don't plan to give it to him .
我 不 计划 到 给 它 到 他 .

我打算不分给他。

[ðə; ði] ['mʌni] [hi:; hi][hæd; həd] [left] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['bɪznəs] ['əʊvə(r)][ðə; ði][pɑ:st] [fju:] [j'ɪəz]
The money he had left over from his business over the past few years
这 钱 他 有 左边 超过 从 他的 商业 超过 这 过去的 很少 年

他这几年买卖所剩之钱，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt][hænd][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] ['penɪ] [æt; ət] [həʊm] .
He didn't hand over a single penny at home .
他 没有 手 超过 一个 单身的 一分钱 在 家 .

分文都未交在家中。

[hi:; hi] [keɪm] [həʊm] [ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['seprət] [frɒm; frəm][em 'i:] .
He came home and wanted to separate from me .
他 来了 家 和 通缉 到 分离 从 我 .

他到家来还要与我分家，

[ai][wɒnt][tu:; tə][gɪv][hɪm][ə; eɪ][fɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmʌni] .
I want to give him a share of the money .
我 想 到 给 他 一个 分享 的 这 钱 .
我要分一个钱给他，

[ai][əd'mɪt][dɪ'fi:t] .
I admit defeat .
我 承认 击败 .
都算我输了。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :
苏永禄说：

[weə(r)][ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈbrʌðə(r)][naʊ] ?
Where is your brother now ?
在哪里 是 你的 兄弟 现在 ?
“你兄长现在哪里？ ”

[dʒaʊ][wənliæŋ][sed] :
Zhao Wenliang said :
赵 文亮 说 :
赵文亮说：

[maɪ][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)][ɪz][ˈkʌrəntli][ˈsteɪɪŋ][æt; ət][bæŋk] .
My elder brother is currently staying at Yongcheng Bank .
我的 长老 兄弟 是 现在 入住 在 永城 银行 .
“我兄长现在永成银号住着，

[ɪts][ˈɔ:lsəʊ][əʊnd][baɪ][maɪ][ˈfæməli] .
It's also owned by my family .
它是 还 拥有 经过 我的 家庭 .
也是我家开的，

[ai][təʊld][ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði][ʃɒp] ,
I told the people in the shop ,
我 讲述 这 人们 在 这 店铺 ,
我告诉铺中人，

[daʊnt][let][hɪm][steɪ][ðəə(r)] .
Don't let him stay there .
不 让 他 停留 那里 .
不叫他在那里住，

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][sel][ˈwɒntɪd][tu:; tə][ə'fend][hɪm] .
No one in the cell wanted to offend him .
不 一 在 这 细胞 通缉 到 得罪 他 .
号里人又都不肯得罪他。”

[su:] [jɒŋlu:] [ɪ'mɪ:diətli][dɪ'spætʃt][ə; eɪ][ˈmesɪndʒə(r)] .
Su Yonglu immediately dispatched a messenger .
苏 永禄 立即地 已派出 一个 信使 .
苏永禄立刻派听差人，

[dʒaʊ][wənmiŋ][wɒz; wəz][fɜ:st][ˈsʌmənd][tu:; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)][ˈkɔ:tjɑ:d][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Zhao Wenming was first summoned to the inner courtyard of the mansion .
赵 文明 曾是 第一的 被召唤 到 这 内 庭院 的 这 大厦 .
先传赵文明至公馆内院。

[su:] [jɒŋlu:] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][ðə; ði][mænz][ˈbɒɪst]-[ˈlʊkɪŋ][ˈfi:tʃəz] .
Su Yonglu glanced at the man's honest - looking features .
苏 永禄 瞥了一眼 在 这 男人的 诚实的 - 寻找 特征 .
苏永禄一看这人五官忠厚，

[ˈpiːsf(ə)l] [əˈpiərəns] ,
Peaceful appearance ,
和平 外貌 ,

品貌平和，

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [ɑːskt] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He then called them into the house and asked them in detail .
他 然后 称为 他们 进入 这 房子 和 问 他们 在 细节 .
便叫进屋内来一一细问。

[dʒəʊ] [wɛnmɪŋ] [sed] :
Zhao Wenming said :

赵文明说：

" [sɜː(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] [ˈfɜːðə(r)] . "
" Sir , there's no need to ask further "
" 先生 , 有 不 需要 到 问 更远 . "

“老爷不必细问，

[wiː; wi][hævn; həv][wʌŋ][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [tuː] [ˈmʌðəz] .
We have one father and two mothers .
我们 有 一 父亲 和 二 母亲们 .

我二人一父二母，

[ðɪs] [ˈfæməli] [ˈbɪznəs] [wɒz; wəz] [ˈfaʊndɪd] [baɪ][maɪ][ˈfɑːðə(r)] .
This family business was founded by my father .
这 家庭 商业 曾是 创立 经过 我的 父亲 .

这份家业是父亲创立的，

[hiː; hi][fɜːst] [ˈmænɪdʒd] [ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [tʃɔː(r)z] [æt; ət] [həʊm] .
He first managed the household chores at home .
他 第一的 管理 这 家庭 家务 在 家 .

他先在家管理家务，

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [ðɪs] [jɪə(r)][tuː; tə][ˈset(ə)l] [əˈkaʊnts] [wɪð] [hɪm] .
I came to his house this year to settle accounts with him .
我 来了 到 他的 房子 这 年 到 定居 账户 和 他 .

今年我来家和他算帐，

[hiːz] [ˈtɔːkɪŋ] [ˈnɒns(ə)ns] .
He's talking nonsense .
他是 说 废话 .

他口出胡言，

[ɪnˈsted] , [aɪ] [əˈkjuːzd] [hɪm][ɒv; əv] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] [frɒm; frəm][em ˈiː] .
Instead , I accused him of trying to extort money from me .
反而 , 我 被告 他 的 尝试 到 勒索 钱 从 我 .

反说我来讹他，

[aɪ] [spent] [ə; eɪ][jɪə(r)] [ˈlɪtɪɡeɪtɪŋ] [ɪn] [hweɪn] [ˈkaʊntɪ] .
I spent a year litigating in Huayin County .
我 花费 一个 年 诉讼 在 华音 县 .

在华阴县打了一年官司，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wɒz; wəz][nɒt] [dɪˈtɜːmɪnd] .
The outcome was not determined .
这 结果 曾是 不是 决定 .

并未分出谁胜谁败。

[hiːz] [ˈsuːɪŋ] [em ˈiː][hɪə(r)] [əˈɡen] [təˈdeɪ] .
He's suing me here again today .
他是 起诉 我 这里 再次 今天 .

今天他又在这里告我，

[aɪl] [gəʊ] [wið] [hɪm][tuː; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
I'll go with him to meet the Imperial Envoy .
患病的 去 和 他 到 见面 这 帝国 使者 .
我跟他见见钦差大人。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :
“苏永禄说:”

[gʊd] . "
good . "
好的 : "
好。 “

[hiː; hi] [fɜːst] [brɔ:t] [dʒaʊ] [wenliæŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈædʌlts] .
He first brought Zhao Wenliang to the adults .
他 第一的 带来 赵 文亮 到 这 成年人 .
他先把赵文亮带到大人面前。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈdrʌmbi:t] [ɒv; əv] [dɔ:n] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈsaʊndɪd] .
The first drumbeats of dawn had just sounded .
这 第一的 鼓点 的 黎明 有 只是 听起来 .
此时天已初鼓，

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ɑːskt] :
The adult asked :
这 成人 问 :
大人问:

[hu:] [ɪz][,aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?
“什么人? ”

[ˈmaːstə(r)][su:] [sed] :
Master Su said :
掌握 苏 说 :
苏二爷说:

" [rɪˈpɔ:t] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [lɔ:d] ,
" Report to your lord ,
" 报告 到 你的 主 ,
“回禀大人，

[dʒaʊ] [wenliæŋ] [ɑːskt] [,em ˈiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
Zhao Wenliang asked me for a favor .
赵 文亮 问 我 为了 一个 偏爱 .
这个赵文亮托人情于我，

[gɪv] [,em ˈiː][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Give me ten thousand taels of silver .
给 我 十 千 两 的 银 .
许我一万银子，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
He wanted to intimidate his elder brother .
他 通缉 到 威吓 他的 长老 兄弟 .
要把他胞兄威吓一顿，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [plɒtɪd] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈprɒpəti] .
It is said that his elder brother plotted to seize the family property .
它 是 说 那 他的 长老 兄弟 绘制 到 抢占 这 家庭 财产 .
说他兄长谋夺家产，

[ˈmeɪkɪŋ] [fɔːls] [ˌækjuːˈzeɪʃən]
Making false accusations
制作 错误的 指控

妄告不实，

[hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə][saɪn][ə; eɪ] [ˈsteɪtmənt] [ɪn] [kɔːt]
His elder brother was asked to sign a statement in court
他的 长老 兄弟 曾是 问 到 符号 一个 陈述 在 法庭

当堂叫他兄长具结，

[hiː; hi][ɪz] [ˈæbsəluːtli] [fəˈbɪd(ə)n] [frɒm; frəm] [ˈsuːɪŋ] [əˈɡen]
He is absolutely forbidden from suing again
他 是 绝对地 禁止 从 起诉 再次

永不准他再告。”

[ðɪs] [taɪm]
This time
这 时间

这一下，

[dʒaʊ] [wɛnljæŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfrɑt(ə)nd] [ðæt][hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈʌtə(r)][ə; eɪ] [wɜːd]
Zhao Wenliang was so frightened that he didn't utter a word
赵 文亮 曾是 所以 害怕 那 他 没有 说出 一个 单词

只吓得赵文亮一言不发。

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ˈɔːdəd] [dʒaʊ] [wɛnmɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ʌp]
The master ordered Zhao Wenming to be brought up
这 掌握 订购 赵 文明 到 是 带来 向上

大人吩咐把赵文明带上来，

[ɑːsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz]
Ask about the details
问 关于 这 细节

问明情节，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈreprimaːnd, repriˈm-, -mənd, -ˈmənd] [dʒaʊ] [wɛnljæŋ]
He immediately reprimanded Zhao Wenliang
他 立即地 训斥 赵 文亮

即把赵文亮申斥了一顿，

[hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə][dɪˈvaɪd][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈprɒpəti] [ˈiːkwəli] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)]
He was told to divide the family property equally with his elder brother
他 曾是 讲述 到 划分 这 家庭 财产 同样地 和 他的 长老 兄弟

叫他与兄长平分家产，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə][faɪl] [əˈhʌðə(r)] [ˈlɔːsuːt]
You are not allowed to file another lawsuit
你 是 不是 允许 到 文件 其他 诉讼

不准再来打官司。

[ðen] [ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd]
Then a local official was appointed
然后 一个 当地的 官方的 曾是 任命

又派本处地方官，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] [bæk] [tuː; tə][dɪˈvaɪd][ðə; ði][ˈfæməli] [ˈprɒpəti]
They were taken back to divide the family property
他们 是 已采取 后退 到 划分 这 家庭 财产

押着他二人回去分家。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt]
Nothing was said that night
没有什么 曾是 说 那 夜晚

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði]['ædʌlts] ['əʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] . . .
The next day , as soon as the adults opened their eyes . . .
这 下一个 天 , 作为 很快 作为 这 成年人 打开 他们的 眼睛 . . .

次日大人一睁眼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] .
There was a steel knife stuck in the front of the door .
那里 曾是 一个 钢 刀 卡住 在 这 正面 的 这 门 .

见面前插着一把钢刀，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:l səʊ] ['letə(r)] [kɑ:dʒ] ,
There are also letter cards ,

那里 是 还 信 牌 ,

还有字柬，

[pʊt][ðə; ði] [ə'dʌlts] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] ,
Put the adult's yellow jacket ,

放 这 成年人 黄色的 夹克 ,

把大人的黄马褂、

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['pi:kɒk] ['feðə(r)] [wɒz; wəz]['stəʊlən] .
The large peacock feather was stolen .

这 大的 孔雀 羽毛 曾是 被盗 .

大花翎偷去了。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next

到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] ['lu:zɪz] [hɪz; ɪz]['dræɡən] [rəʊb] , [si:z] [ðə; ði] ['letə(r)] , [ri'saɪt] [əʊld]
Chapter 171 The Imperial Envoy Loses His Dragon Robe , Sees the Letter , Recites Old

章 - 这 帝国 使者 失败 他的 龙 长袍 , 看到 这 信 , 背诵 老的

['prɪnsəp(ə)lɪz] , [ænd; ənd] [meɪks] [ə; eɪ] [si:n] [æt; ət] [ju] ['fæməli] ['vɪlɪdʒ]
Principles , and Makes a Scene at Yu Family Village

原则 , 和 制作 一个 场景 在 于 家庭 村庄

第一七一回 丢龙衣钦差见字柬 说旧理大闹于家庄

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [kən'klu:ɪd] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [wenljæn] .
It is said that the imperial envoy concluded the case of Zhao Wenliang .

它 是 说 那 这 帝国 使者 结束 这 案件 的 赵 文亮 .

话说钦差大人将赵文亮之案断结，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .

它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[bɔ:d] , [rest] [ɪn] [pi:s] ,
Lord , rest in peace ,

主 , 休息 在 和平 ,

大人安歇，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fi](ə)lɪz [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['erəndʒ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'saɪnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv]
All the officials in charge of the errands were assigned to their respective
全部 这 官员 在 收费 的 这 跑腿 是 分配 到 他们的 各自
[rʊmz; ru:mz] .
rooms .
房间 .

众办差官各归配房，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [wen] [ðə; ði]['ædʌlts] [wəʊk] [ʌp]
The next day when the adults woke up
这 下一个 天 什么时候 这 成年人 觉醒 向上

次日大人醒来，

[ə; eɪ] ['gliːmɪŋ] [stiːl] [naɪf] [wɒz; wəz] [stʌk] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
A gleaming steel knife was stuck in front of him .
一个 闪闪发光 钢 刀 曾是 卡住 在 正面 的 他 .

面前插着明晃晃一把钢刀，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ]['letə(r)] .
There was also a letter .
那里 曾是 还 一个 信 .

还有一张字柬。

[get] [ʌp] , [sɜː(r)] .
Get up , sir .
得到 向上 , 先生 .

大人起来，

[kɔːl] [pen] [ɪŋ] , [ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] , [ɪn'saɪd] .
Call Peng Xing , a family member , inside .
称呼 彭 邢 , 一个 家庭 成员 , 里面 .

叫家人彭兴进去，

[pɪk] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] .
Pick up the knife .
挑选 向上 这 刀 .

把那刀起了，

[hiː; hi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['letə(r)] .
He handed over the letter .
他 递交 超过 这 信 .

将字柬递上来。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['əʊpənd] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ]['kləʊzə(r)] [lʊk] .
The adult opened it and took a closer look .
这 成人 打开 它 和 采取 一个 更近 看 .

大人打开仔细一瞧，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

['rɪvəz] , [leɪks] , [ænd; ənd] ['siːz] [brɪ'lon] [tuː; tə][em 'iː] .
Rivers , lakes , and seas belong to me .
河流 , 湖泊 , 和 海域 属于 到 我 .

江河湖海属我能，

[ˈhɪərəʊz] - [di:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈstɒnɪʃɪŋ] , [ˈi:v(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][gɒdz][ænd; ənd] [gəʊsts] .
Heroes' deeds are astonishing, even to the gods and ghosts.
英雄 - 契约 是 惊人 , 甚至 到 这 神 和 鬼魂 .

豪杰做事鬼神惊。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈhaɪəd][tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] .
He was hired to carry out the assassination.
他 曾是 雇用 到 携带 出去 这 暗杀 .

受人所托来行刺，

[,aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] [ænd; ənd][ˈdʒent(ə)l] [ˈbri:z] .
It should be flying clouds and gentle breeze.
它 应该 是 飞行 云 和 温和的 微风 .

应为飞云与清风。

[æn; ən] [ˈɒnɪst] [əˈfɪʃəlz] [ˈdʒʌdʒmənt][ɪz][ˈtru:li][ˈædmərəb(ə)l] .
An honest official's judgment is truly admirable.
一个 诚实的 官员的 判断 是 真的 令人钦佩的 .

清官断案真堪敬，

[ðeɪ] [stəʊl][ðə; ði][ˈmændərɪŋ][ˈdʒækɪt][ænd; ənd][ðə; ði][la:dʒ] [ˈpi:kɒk] [ˈfeðə(r)] .
They stole the mandarin jacket and the large peacock feather.
他们 偷窃 这 普通话 夹克 和 这 大的 孔雀 羽毛 .

盗去马褂大花翎。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈs:neɪm] ,
If you ask the hero's name and surname,
如果 你 问 这 英雄们 姓名 和 姓 ,

若问英雄名和姓，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz][,ʒɛnˈdʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈdræɡən] .
His nickname is Zhenjiang Dragon.
他的 昵称 是 镇江 龙 .

绰号人称镇江龙。

[ðə; ði] [ˈɒnɪst] [əˈfɪʃəlz] [ˈækʃ(ə)nz][ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:li] [kəˈmendəbl] .
The honest official's actions are truly commendable.
这 诚实的 官员的 行动 是 真的 值得称赞 .

清官作事实堪夸，

[aɪ][ədˈmaɪə(r)][ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] , [bʌt; bət][aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)][tu:; tə] [hɑ:m] [ðem; ðəm] .
I admire the loyal and virtuous, but I cannot bear to harm them.
我 钦佩 这 忠诚 和 有德行的 , 但 我 不能 熊 到 伤害 他们 .

羡慕忠良不忍伤。

[kɪŋfɛŋ] [ˈfaɪju:n] [ˈpli:dɪd] [ɪn] [ˈæŋɡwɪʃ] .
Qingfeng Feiyun pleaded in anguish.
青峰 飞云 恳求 在 痛苦 .

清风飞云苦哀告，

[hi:; hi][wɒz; wəz][əˈfreɪd] [ðæt][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wʊd] [əˈrest] [hɪm] .
He was afraid that the officials would arrest him.
他 曾是 害怕的 那 这 官员 会 逮捕 他 .

怕有差官把他拿。

[aɪl] [ˈtemprərəli] [sti:l] [ðə; ði] [ˈpi:kɒk] [ˈfeðə(r)] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd][ˈraɪdɪŋ] [kəʊt] .
I'll temporarily steal the peacock feather jacket and riding coat.
患病的 暂时地 偷 这 孔雀 羽毛 夹克 和 骑术 外套 .

暂盗花翎马褂去，

[hi:; hi] [left] [ə; eɪ] [nəʊt] [ænd; ənd] [ˈstæbd] [hɪmˈself] .
He left a note and stabbed himself.
他 左边 一个 笔记 和 刺伤 他自己 .

留下字柬插下刀。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nems] [ɪn] - .
There are names in Qingshuitan .
那里 是 姓名 在 - .

清水滩内有名姓，

[ðə; ði] ['ledʒəndri] ['hi:lə(r)] , [ma:] [ju:'hwa:] .
The legendary healer , Ma Yuhua .
这 传奇 治疗师 , 马 玉华 .

圣手龙女马玉花。

[sɜ:(r)] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Sir , take a look .
先生 , 拿 一个 看 .

大人看罢，

[send] - [tu:; tə][ðə; ði] [ru:m] [tu:; tə] [tʃek] [ðə; ði][bɒks] .
Send Xing'er to the room to check the box .
发送 - 到 这 房间 到 查看 这 盒子 .

派兴儿到房中去看箱子，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt]
Sure enough , the yellow jacket
当然 足够的 , 这 黄色的 夹克

果然黄马褂、

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['pi:kɒk] ['feðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [lɒst] .
The large peacock feather has been lost .
这 大的 孔雀 羽毛 有 到过 丢失的 .

大花翎已丢失了。

- [sed] :
Xing'er said :
- 说 :

兴儿说：

" [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [bɔ:d] ,
" **Report to your lord ,**
" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

['jeləʊ] [vest] [ɪn'saɪd][ðə; ði][bɒks]
Yellow vest inside the box
黄色的 背心 里面 这 盒子

箱子内黄马褂、

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['pi:kɒk] ['feðə(r)] [ɪz] ['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
The large peacock feather is nowhere to be seen .
这 大的 孔雀 羽毛 是 无处 到 是 已见 .

大花翎不见。”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembəld] ['ɒfɪsəz] .
The official addressed the assembled officers .
这 官方的 已解决 这 组装 警官 .

大人向众差官一说。

['evriwʌn] [gri:t] [ðə; ði] ['ma:stə(r)] .
Everyone greets the master .
每个人 问候 这 掌握 .

大家给大人请安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [grɑ:nt][,em 'i:][jɔ:(r); jə(r)] [greɪs] , [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] . "

" Please grant me your grace , Your Majesty . "

" 请 授予 我 你的 优雅 , 你的 威严 . "

"求大人恩典，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'kɒmpɪtənt] .

We are incompetent .

我们 是 不称职的 .

卑职等无能，

[ðə; ði]['ædʌlts] - [bɪ'lɒŋɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)]['stəʊlən][baɪ] [θi:vz] .

The adults ' belongings were stolen by thieves .

这 成年人 - 财物 是 被盗 经过 窃贼 .

被贼人盗去大人的物件，

[wi:; wi]['əʊnli][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə][grɑ:nt][ju: 'es] [θri:] [deɪz] !

We only beg you , sir , to grant us three days !

我们 仅有的 求 你 , 先生 , 到 授予 我们 三 天 !

只求大人赏我等三天限！ "

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [sed] :

The adult said :

这 成人 说 :

大人道：

[jʊr; jər] ['ɡɪv(ə)n] [θri:] [deɪz] .

You're given three days .

你是 给定 三 天 .

“就给你们三天限，

" [get] [,aɪ 'ti:] [dʌn] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] [raɪt] [naʊ] . "

" Get it done for me right now . "

" 得到 它 完毕 为了 我 正确的 现在 . "

赶紧给我去办。”

[ˈevriwʌn] [ə'ɡri:d] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .

Everyone agreed in unison .

每个人 同意 在 齐声 .

众人齐声答应。

[dʒəʊ] [ju:]['æŋ] [tʊk] [ðə; ði]['letə(r)][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] .

Zhou Yuxiang took the letter and looked at it .

周 宇翔 采取 这 信 和 看起来 在 它 .

周玉祥拿过字柬一看，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] "

" You gentlemen "

" 你 先生们 "

“你们众位老爷，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] [θi:f] [laɪvz; lɪvz] ?

Do you know where the thief lives ?

做 你 知道 在哪里 这 贼 生活 ？

可知道贼人的住处么？ "

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :

这 人群 说 :

众人说：

[wiː; wi][duː; də][nɒt] [nəʊ] .
We do not know .
我们 做 不是 知道 :

“我等不知，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ʊd; ʃəd] [nəʊ] ,
The old hero should know ,
这 老的 英雄 应该 知道 ,

老英雄要知道，

[waɪ] [nɒt] [ʃəʊ] [em ˈiː][ðə; ði] [wei] ?
Why not show me the way ?
为什么 不是 展示 我 这 方式 ?

何妨指示一条明路。”

[dʒəʊ] [juːˈʃæn] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

周玉祥说：

[pliːz] [biː; bi] [ˈsiːtɪd] , [ˈevriwʌn] .
Please be seated , everyone .
请 是 坐着 , 每个人 :

“众位请坐，

[let] [em ˈiː][ɪkˈspleɪn][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let me explain in detail .
让 我 解释 在 细节 :

听我细细说来。

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɔːti] [liː] [ˌaʊtˈsaɪd] [pɑːs]
One hundred and forty li outside Tongguan Pass
一 百 和 四十 李 外部 桐冠 经过

出潼关一百四十里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][kliə(r)][ˈwɔːtə(r)] [biːtʃ] ,
There is a clear water beach ,
那里 是 一个 清除 水 海滩 ,

有一座清水滩，

[ðæt] [ˈbɒdi] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] [fləʊz] [frɒm; frəm] [ˈwʊlɒŋ] [leɪk] .
That body of water flows from Wolong Lake .
那 身体 的 水 流量 从 卧龙 湖 :

那一片水是由卧龙湖流出来的，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [əˈbaʊt] - [ɔː(r)] - [liː] [lɒŋ] .
It is about 150 or 160 li long .
它 是 关于 - 或者 - 李 长的 :

有一百五六十里。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈmaʊntən] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
There is a large mountain in the middle .
那里 是 一个 大的 山 在 这 中间 :

当中有一座大山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˌbæmˈbuː] [ˈsɪti] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There is a bamboo city and a water village outside .
那里 是 一个 竹子 城市 和 一个 水 村庄 外部 :

外头有一座竹城和水寨，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈgrəʊɪŋ] [ˌbæmˈbuː] .
They are all growing bamboo .
他们 是 全部 生长 竹子 :

都是生长的竹子，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['maʊntənz] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [nɔ:θ] .
There are mountains to the west and north .
那里 是 山脉 到 这 西方 和 北 .

西面北面是山，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [saʊθ] [ɪz] [ʒʌkɛŋ] .
To the east and south is Zhucheng .
到 这 东方 和 南 是 诸城 .

东面南面是竹城。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌsɪks'ti:n] [li:][pʊ; əv][lənd][pɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are sixteen li of land on both sides .
那里 是 十六 李 的 土地 在 两个都 侧面 .

两面有十六里地，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [kæn; kən] [swɪm]
Not a person who can swim
不是 一个 人 WHO 能 游泳

非会水之人，

[ju:; jʊ] ['kænɒt] [gəʊ] [daʊn] [tu:; tə] [ʒʌkɛŋ] .
You cannot go down to Zhucheng .
你 不能 去 向下 到 诸城 .

不能到竹城下面。

[i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][ju:z]['wɔ:tə(r)] , [ju:; jʊ] [kænt] [get] [ɪn] .
Even if you know how to use water , you can't get in .
甚至 如果 你 知道 如何 到 使用 水 , 你 不能 得到 在 .

就是会水也进去不得，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['rɪvə(r)] - ['blɒkɪŋ] [net] [br'ləʊ] [ʒʌkɛŋ] .
There is a river - blocking net below Zhucheng .
那里 是 一个 河 - 阻塞 网 以下 诸城 .

竹城下有拦江网，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [bleɪd] [wi:lz] [pɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are blade wheels on both sides .
那里 是 刀刃 车轮 在 两个都 侧面 .

两旁有刀轮。

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] , [hu:z] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][ma:] , [wɒz; wəz][ðə; ði] ['li:də(r)] [pʊ; əv][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld] .
The chieftain , whose surname was Ma , was the leader of the stronghold .
这 头目 , 谁 姓 曾是 马 , 曾是 这 领导者 的 这 据点 .

里面为首的一位寨主姓马，

[aɪ 'ti:][ɪz] [kɔ:ld] ['wɔ:tə(r)]['dræɡən] [drɪ'vaɪn] [hɔ:s] [dʒeɪd] ['maʊntən] .
It is called Water Dragon Divine Horse Jade Mountain .
它 是 称为 水 龙 神圣的 马 玉 山 .

叫水龙神马玉山，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ][peə(r)][pʊ; əv]['wɔ:tə(r)] - ['splɪtɪŋ] ['nʌntʃaks] .
He wielded a pair of water - splitting nunchucks .
他 挥舞 一个 一对 的 水 - 分裂 双节棍 .

手使一对分水双截拐，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tu:; tə] [faɪt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to fight ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 斗争 十 千 男人 .

有万夫不当之勇。

[hi:; hi][hæd; həd] [faɪv] [sʌnz] .
He had five sons .
他 有 五 儿子们 .

他跟前还有五个儿子，

[tu:] [dɔ: təz] ,
Two daughters ,
二 女儿们 ,
两个女儿，
[ðeɪ] [wɜ: (r); wə(r)] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][mɑ:] [ˈfæmɪlɪz] [faɪv] [ˈdræɡənz] .
They were known as the Ma family's Five Dragons .
他们 是 已知 作为 这 马 家庭的 五 龙 .
人称马氏五龙。

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn][ɪz] [nemd] [ʒɛnˈdʒi: ˈɑ:ŋ] - .
The eldest son is named Zhenjiang Longmade .
这 长子 儿子 是 命名 镇江 - .
长子叫镇江龙马德、

[ðə; ði] [tu:] [sʌnz] [wɜ: (r); wə(r)] [nemd] - [lɑ:ŋmə] [ˈfi: ˈɑ: n] .
The two sons were named Naohai Longma Xian .
这 二 儿子们 是 命名 - 龙马 西安 .
二子叫闹海龙马显、

[ðə; ði] [θɜ: d] [sʌn][ɪz] [nemd] [ˈju: nɪkɔ: n][ˈdræɡən] [hɔ: s] [ˈɑ: mə(r)] .
The third son is named Unicorn Dragon Horse Armor .
这 第三 儿子 是 命名 独角兽 龙 马 盔甲 .
三子叫独角龙马铠、

[ðə; ði][fɔ: (r)] [sʌnz] [ɑ: (r); ə(r)] [nemd] - .
The four sons are named Hunjianglongmahai .
这 四 儿子们 是 命名 - .
四子叫混江龙马海、

[ðə; ði] [faɪv] [sʌnz] [ɑ: (r); ə(r)] [nemd] - - .
The five sons are named Tanjiang Longmajiang .
这 五 儿子们 是 命名 - - .
五子叫探江龙马江，

[i: tʃ] [wʌn][ʊn][ðə; ði][ˈwɔ: tə(r)][ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈkeɪpəb(ə)l] .
Each one on the water is exceptionally capable .
每个 一 在 这 水 是 非常 有能力的 .
一个个在水面的能为出众。

[hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [ˈdɔ: tə(r)] [ɪz] [kɔ: ld] [ˈmʌðə(r)] [naɪt] [ˈdi: mən] [mɑ:][dʒɪnˈhwa:] .
His eldest daughter is called Mother Night Demon Ma Jinhua .
他的 长子 女儿 是 称为 母亲 夜晚 恶魔 马 金华 .
他的大女儿叫母夜叉马金花、

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdɔ: tə(r)] [ɪz] [nemd] [mɑ:][ju: ˈhwa:] , [ðə; ði] " [ˈseɪkrɪd] [hænd][ˈdræɡən] [gɜ: l] " .
The second daughter is named Ma Yuhua , the " Sacred Hand Dragon Girl " .
这 第二 女儿 是 命名 马 玉华 , 这 " 神圣 手 龙 女孩 " .
二女儿叫圣手龙女马玉花。

[ʒʌkɛŋ] [hæz; həz] [tu:] [ˈneɪv(ə)l][kæmps] .
Zhucheng has two naval camps .
诸城 有 二 海军 营地 .
竹城有两座水师营，

[tu:] [ˈmɪlətri] [kəˈmændər] .
Two military commanders .
二 军队 指挥官 .
带兵都督两个，

[wʌn][wɒz; wəz] [nemd] [θri:] - [aɪd] [ˈtɜ: t(ə)l] [ju] [tɒŋ] .
One was named Three - Eyed Turtle Yu Tong .
一 曾是 命名 三 - 眼睛 龟 于 童 .
一个叫三眼鳖于通，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈɑːməd] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
One of them was called the Golden Armored King of the Sea .
一 的 他们 曾是 称为 这 金的 装甲 国王 的 这 海 .
一个闹海金甲王宠。

[wɪˈðɪn] [hɪz; ɪz][klɪə(r)] [ˈwɔːtəz] ,
Within his clear waters ,
之内 他的 清除 水 ,
他这清水滩内，

[aɪ ˈtiː][pɹədʒˈuːsɪz][ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [fruːt] [triːz] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈprɒdʌkts] .
It produces a lot of fruit trees and other products .
它 产 一个 很多 的 水果 树木 和 其他 产品 .
出产的果木东西不少，

[ˈfɑːrmərz] [ɑː(r); ə(r)][ɪgˈzempt][frɒm; frəm][ˈtæksɪz][ænd; ənd] [ˈlevɪz] .
Farmers are exempt from taxes and levies .
农民 是 豁免 从 税收 和 税费 .
种田地不纳钱粮，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːrts] [ˌdʒʊəriːsˈdɪkʃn][wɒz; wəz] [bɪˈjɒnd] [ɪts] [riːtʃ] .
The imperial court's jurisdiction was beyond its reach .
这 帝国 法院的 管辖权 曾是 超过 它是 抵达 .
朝廷管辖莫及，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈkeəfriː] [ænd; ənd] [ˌʌnrɪˈstreɪnd] [kɪŋ] [ˈtaɪˈpɪŋ] .
He was the carefree and unrestrained King Taiping .
他 曾是 这 畅快 和 不受约束的 国王 太平 .
他就是逍遥自在的太平王，

[nəʊ][wʌŋ] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [ðəm; ðəm] .
No one dares to mess with them .
不 一 敢于 到 混乱 和 他们 .
无人敢惹。

[ðə; ði] [tuː] [nəʊts] [ðæt] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [left] [bɪˈhaɪnd] ,
The two notes that were just left behind ,
这 二 笔记 那 是 只是 左边 在后面 ,
方才留下的这两张字柬，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈklɪəli] [hɪz; ɪz] [ˈeldɪst] [sʌŋ] [ænd; ənd] [ˈsekənd] [ˈdɔːtə(r)] [huː] [keɪm] .
It was clearly his eldest son and second daughter who came .
它 曾是 清楚地 他的 长子 儿子 和 第二 女儿 WHO 来了 .
明明是他的大儿子和二女儿来了。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [sɪns] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [nəʊz] , " " **Since the old hero knows ,** " "
" 自从 这 老的 英雄 知道 , " "
“既是老英雄知道，

[ðeɪ] [ˈprɒbəbli] [nəʊ] [ðə; ði][rəʊdʒ] [wel] .
They probably know the roads well .
他们 大概 知道 这 道路 出色地 .
大概道路也熟，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [juː ˈes][ɒŋ][ə; eɪ] [ˈskaʊtɪŋ] [trɪp] ?
Why not take us on a scouting trip ?
为什么 不是 拿 我们 在 一个 侦察 旅行 ?
何妨带我等去哨探哨探！ ”

[dʒəʊ] [ju:ˈʃæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

周玉祥说：

" [eksələnt] ！ "
" **Excellent** ！ "
" 出色的 ！ "

“甚好！

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] ?
Which of you will come with me ?
哪个 的 你 将要 来 和 我 ？

你们哪位跟我去？

[pæk] [aɪ ˈti:] [ʌp] ,
Pack it up ,
盒 它 向上 ,

收拾收拾，

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

咱们就走。”

[stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[ʃeŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[wu:][dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:][pi:ɪˈaɪ][ænd; ənd] [eɪt] [ˈʌðə(r)z] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ðɪ][,sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈædʌlts] .
Li Pei and eight others explained the situation to the adults .
李 裴 和 八 其他的 解释 这 情况 到 这 成年人 .

李佩八个人在大人跟前面禀明白，

[ðen] [hiː; hi] [gʊt] [ʌp] [wið] [ðə; ði] [əʊld] [ˈhɪərəʊ] [dʒəʊ] [juːˈʃæŋ] .
Then he got up with the old hero Zhou Yuxiang .
然后 他 得到 向上 和 这 老的 英雄 周 宇翔 .
便同着老英雄周玉祥起身。

[ðeɪ] [sterd] [ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] [ðæt] [deɪ] .
They stayed halfway there that day .
他们 入住 半 那里 那 天 .
当天住在半路，

[hiː; hi] [gʊt] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ʊp] [ˈɜːli] [ðə; ði] [nekst] [ˈmɔːnɪŋ] .
He got up from the shop early the next morning .
他 得到 向上 从 这 店铺 早期的 这 下一个 早晨 .
第二天一早又由店中起身。

[dʒəʊ] [juːˈʃæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :
周玉祥说：

" [wiːl; wil] [hæv; həv] [ˈdɪnə(r)] [æt; ət] - " .
" **We'll have dinner at Yujiazhuang .** " .
" 出色地 有 晚餐 在 - " .
“到于家庄再吃饭，

[ðæt] [pleɪs] [ɪz] [eɪt] [maɪlz] [frɒm; frəm] - .
That place is eight miles from Qingshuitan .
那 地方 是 八 英里 从 - .
那里距清水滩八里地，

[ɪts] [ɔːl] [ðə; ði] [seɪm] [trænˈzækʃ(ə)n] .
It's all the same transaction .
它是 全部 这 相同的 交易 .
都是一趟买卖，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ˈmɑːkɪt] .
There is a fish market .
那里 是 一个 鱼 市场 .
有鱼市，

[ɪts] [kwɪt] [ˈlaɪvli] .
It's quite lively .
它是 相当 热闹 .
倒很热闹。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说：

" [ˈveri] [gʊd] . " .
" **very good .** " .
" 非常 好的 . " .
“很好。”

[wen] [ðə; ði] [ˈmæsiːz] [əˈraɪvd] [æt; ət] - , [ðeɪ] [sɔː]
When the masses arrived at Yujiazhuang , they saw . . .
什么时候 这 群众 到达的 在 - , 他们 锯
大众来到于家庄一瞧，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈrestɹɒnt] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] [ɒv; əv] - [raʊd] .
There is a restaurant on the north side of Dongzhuangkou Road .
那里 是 一个 餐厅 在 这 北 边 的 - 路 .
东庄口路北有一家饭馆，

[ɪts] [ə; eɪ] ['restɒrnt] [ðæt] [selz] ['evrɪdeɪ] [mi:lz] [wið] [tu:] [kaɪndz][ɒv; əv] [mi:t] .
It's a restaurant that sells everyday meals with two kinds of meat .
它是 一个 餐厅 那 出售 每天 餐 和 二 种类 的 肉 .
卖家常便饭二荤店。

[ðə; ði] [gru:p] ['entəd] [ðə; ði] ['restɒrnt] .
The group entered the restaurant .
这 团体 进入 这 餐厅 .
众人进了饭馆，

[pɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [ti:] .
Pour in the tea .
倒 在 这 茶 .
倒上茶，

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :
纪逢春说：

" [ðɪs] [si:t] [ɪz][nɒt] [ɡʊd] . "
" This seat is not good . "
" 这 座位 是 不是 好的 . "
“这个座不好。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

[wɒt] [wʊd] [ju:, jʊ] [laɪk] [tu:, tə] [i:t] ?
What would you like to eat ?
什么 会 你 喜欢 到 吃 ?
“咱们要点什么吃，

[lets] [tɜ:n] [bæk] [ænd; ənd][ˈsɜ:k(ə)l] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [bend] [tu:, tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [tə'reɪn]
Let's turn back and circle around the bend to take a look at the terrain
我们来吧 转动 后退 和 圆圈 大约 这 弯曲 到 拿 一个 看 在 这 地形
[ɒv; əv] - .
of Qingshuitan .
的 - .
回头绕湾瞧瞧清水滩的地势，

" [θɪŋk] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [aɪ'dɪə] . "
" Think of another idea . "
" 思考 的 其他 主意 . "
再想主意。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[wi:, wi] ['ɔ:dəd] [sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
We ordered some food and drinks .
我们 订购 一些 食物 和 饮料 .
要了些酒饭来吃。

[dʒi] - [dʌz] [nɒt] [drɪŋk] ['ælkəhɒl] .
Ji Fengchun does not drink alcohol .
季 - 做 不是 喝 酒精 .
纪逢春不喝酒，

[ðeɪ] [i:t] ['kwɪkli] .
They eat quickly .
他们 吃 迅速地 .

又吃得快，

[ˈɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ['i:tɪŋ] , [aɪ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
After finishing eating , I came out and took a look .
后 精加工 吃 , 我 来了 出去 和 采取 一个 看 .

吃完出来一瞧，

[ðə; ði] [fɪʃ] ['mɑ:kɪt] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɪz] [kwɔɪt] ['laɪvli] .
The fish market on the west side is quite lively .
这 鱼 市场 在 这 西方 边 是 相当 热闹 .

西边鱼行倒很热闹，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:t] [ɪz] [laɪnd] [wɪð] [fɪʃ] ['vendəz] .
The north side of the street is lined with fish vendors .
这 北 边 的 这 街道 是 衬里 和 鱼 供应商 .

街北尽是卖鱼的。

[ˈlʊkɪŋ] ['əʊvə(r)][æ; t][ðə; ði] ['fɪʃmɒŋgə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] ,
Looking over at the fishmonger to the north ,
寻找 超过 在 这 鱼贩 到 这 北 ,

一瞧北边那个卖鱼的，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][bɔ:ld][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [lɒŋ] , ['ɔɪli] ['fɪzi:k] .
He was a bald man with a long , oily physique .
他 曾是 一个 秃 男人 和 一个 长的 , 油腻的 体质 .

是个油葫芦大秃子，

[θɪk] ['aɪbrəʊz]
Thick eyebrows
厚的 眉毛

粗眉毛，

[bɪɡ] [aɪz] ,
Big eyes ,
大的 眼睛 ,

大眼睛，

[haɪ] ['tʃi:k,bəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨，

[ˈweəriŋ] ['pɜ:p(ə)l][ˈflɔ:rəl] ['kɒtn] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,

身穿紫花布裤褂，

[ˈbeəfʊt] [bɪɡ] ['ʃu:z]
Barefoot Big Shoes
赤脚 大的 鞋

赤足大鞋，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] ['westən] [skeɪl] ,
Carrying a Western scale ,
携带 一个 西 规模 ,

手提一杆西洋秤，

[ðeɪ] [bəʊθ] [baɪ] [ænd; ənd] [sel] .
They both buy and sell .
他们 两个都 买 和 卖 .

也买也卖。

[dʒi] - [i'mi:diətli] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [skeɪl] [wɒz; wəz] [fɪld] [wið] [ˈmɜ:kjəri] .
Ji Fengchun immediately noticed that the scale was filled with mercury .
季 - 立即地 注意到 那 这 规模 曾是 已填 和 汞 .

纪逢春一瞧秤是灌水银的，

[bai] [i'nʌf] [tu:; tə] [meɪk] [ˈtwenti] [teɪl] .
Buy enough to make twenty taels .
买 足够的 到 制作 二十 两 .

往里买总够二十两，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊnli] [twelv] [ˈaʊnsɪz] [left] [tu:; tə] [sel] .
There were only twelve ounces left to sell .
那里 是 仅有的 十二 盎司 左边 到 卖 .

往外卖只够十二两。

[dʒi] - [hæd; həd] [ˈpri:vɪəslɪ] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [ˈju:di] , [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][pʊ; əv] [dɪˈvaɪn]
Ji Fengchun had previously listened to General Ji Youde , the master of divine
季 - 有 之前 听着 到 一般的 季 有德 , 这 掌握 的 神圣的
[hændz] , [ɪkˈspleɪn] [ˈwestən] [ˈmeθədz] [æt; ət] [həʊm] .
hands , explain Western methods at home .
双手 , 解释 西 方法 在 家 .

纪逢春从前在家中听神手大将纪有德讲说西洋法子，

[eɪt] - [ˈtreʒə(r)] [ˈswɪv(ə)] [skru:] ,
Eight - treasure swivel screw ,
八 - 宝藏 旋转 拧紧 ,

八宝转心螺丝，

[ˈveəriəs] [ˈkʌtɪŋ] [tu:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈædəʊz] .
Various cutting tools were hidden in the shadows .
各种各样的 切割 工具 是 隐 在 这 阴影 .

各样削器埋伏，

[hi:; hi] [ˌʌndəˈstændz] [ˈevriθɪŋ] .
He understands everything .
他 明白 一切 .

无一不懂。

[dʒi] - [wʌns] [sed] :
Ji Fengchun once said :
季 - 一次 说 :

纪逢春过去说：

" [bɔ:ld] [ˈfɒpki:pə(r)] , "
" Bald shopkeeper , "
" 秃 店主 , " "

“秃掌柜的，

" [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [skeɪl] [wɜ:θ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [ˈaʊnsɪz] ? "
" Is your scale worth more than ten ounces ? "
" 是 你的 规模 值得 更多的 比 十 盎司 ? " "

你这杆秤够十几两？ "

[ðɪs] [bɔ:ld] [mænz] [neɪm] [ɪz] [ju] [liɑ:ŋ] .
This bald man's name is Yu Liang .
这 秃 男人的 姓名 是 于 梁 .

这个秃子叫于亮，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈbrʌðə(r)] [pʊ; əv] [ju] [tɒŋ] , [ðə; ði] [θri:] - [aɪd] [ˈtɜ:t(ə)] [pʊ; əv] - .
He was the brother of Yu Tong , the three - eyed turtle of Qingshuitan .
他 曾是 这 兄弟 的 于 童 , 这 三 - 眼睛 龟 的 - .

乃是清水滩三眼鳖于通的兄弟，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈbrəʊkə(r)][æɪ; ət][ðə; ði] - [fɪ] [ˈmɑːkɪt] .
He is a broker at the Yujiazhuang Fish Market .
他 是 一个 经纪人 在 这 鱼 市场 .

是于家庄鱼市的经纪，

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [juːst] [ðɪs] [skeɪl] [tuː; tə] [tʃiːt] [ˈpiːp(ə)l] .
He often used this scale to cheat people .
他 经常 用过的 这 规模 到 欺骗 人们 .

素常就倚着这杆秤讹人。

[təˈdeɪ] , [əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [dʒi] - [ˈkwestʃən] . . .
Today , upon hearing Ji Fengchun's question . . .
今天 , 之上 听力 季 - 问题 . . .

今天听纪逢春一问，

[ðə; ði][bɔːld][mæn] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
The bald man rolled his eyes .
这 秃 男人 滚动 他的 眼睛 .

秃子把眼一翻，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔːl] [skeɪlz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [weɪ] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈaʊnsɪz] . "
" All scales in the world weigh sixteen ounces . "
" 全部 秤 在 这 世界 称重 十六 盎司 . "

“天下秤都是十六两，

[waɪ] [ɑːsk][səʊ] [ˈmeni] [ˈkwestʃənz] ?
Why ask so many questions ?
为什么 问 所以 许多 问题 ?

何必多问呢？ ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [jʊə; jər] [ˈlaɪɪŋ] [tuː; tə] [jɔːˈself] [wɪð] [ðɪs] [skeɪl] . "
" You're lying to yourself with this scale . "
" 你是 说谎 到 你自己 和 这 规模 . "

“你这杆秤瞒心昧己，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi][æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [wɒnt] .
It can be as much as you want .
它 能 是 作为 很多 作为 你 想 .

叫它多就多，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [les] [ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [les] .
It can be less if you ask for less .
它 能 是 较少的如果 你 问 为了 较少的 .

叫它少就少，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [brɪˈliːv] [em ˈiː] ,
If you don't believe me ,
如果 你 不 相信 我 ,

你要不信，

[let] [em ˈiː] [splɪt] [aɪ ˈtiː][ˈəʊpən][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ænd; ənd] [siː] .
Let me split it open for you and see .
让 我 分裂 它 打开 为了 你 和 看 .

我替你劈开瞧瞧。”

[ju] [liɑ:ŋ] [sed] :
Yu Liang said :
于 梁 说 :

于亮说:

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][hiə(r)] [waɪl] [ju:; jə] [stɪl] [kæn; kən] ! "
" **Get out of here while you still can** ! "
" 得到 出去 的 这里 尽管 你 仍然 能 ! "

“你趁早滚开！”

[dʒi] - [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [skeɪl] [ænd; ənd] [kɪkt] [,aɪ 'ti:] .
Ji Fengchun picked up the scale and clicked it .
季 - 挑选 向上 这 规模 和 点击 它 .

纪逢春拿起秤来喀嚓一声，

[fəʊld][ˈɪntu:] [tu:] [ˈpi:sɪz] .
Fold into two pieces .
折叠 进入 二 件 .

折为两段，

[,aɪ 'ti:] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈempti] [ɪn'saɪd] .
It used to be empty inside .
它 用过的 到 是 空的 里面 .

里头原来是空的，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈmɜ:kjəri] .
It was filled with mercury .
它 曾是 已填 和 汞 .

灌着水银。

[hi:; hi][səʊld] [θɪŋz] [tu:; tə][ˈpi:p(ə)l] .
He sold things to people .
他 卖 事物 到 人们 .

他卖给人家东西，

[pɔ:(r)] [ˈmɜ:kjəri] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [hed] ;
Pour mercury on your head ;
倒 汞 在 你的 头 ;

把水银倒在头上；

[ˈbaɪŋ] [ˈʌðə(r)] [ˈpi:pəlz] [θɪŋz] ,
Buying other people's things ,
购买 其他 人们的 事物 ,

买人家的东西，

[tɜ:n] [ðə; ði] [skeɪl] [ˈəʊvə(r)][wʌns] ,
Turn the scale over once ,
转动 这 规模 超过 一次 ,

把秤一掉过，

[ðə; ði] [ˈmɜ:kjəri] [fləʊd] [ˈɒntə][ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][ðə; ði] [skeɪl] .
The mercury flowed onto the tip of the scale .
这 汞 流动 到 这 提示 的 这 规模 .

水银就流在秤尖上去了。

[ðə; ði][bɔ:ld][mæn] , [ju] [liɑ:ŋ] , [sɔ:] [ðæt] [dʒi] - [hæd; həd][ˈbrəʊkən][hɪz; ɪz] [ˈmɜ:kjəri] [skeɪl] .
The bald man , Yu Liang , saw that Ji Fengchun had broken his mercury scale .
这 秃 男人 , 于 梁 , 锯 那 季 - 有 破碎的 他的 汞 规模 .

大秃子于亮见纪逢春把他的水银秤折了，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [wɒt] [ə; eɪ][bræt] ! "
 " **What a brat !** "
 " 什么 一个 小子 ! "

“好一个雷公崽子，

[ˈðer] [ˈpɪkɪŋ] [ɒn] [em ˈiː][fɔː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .
 They're picking on me for no reason .
 它们是 挑选 在 我 为了 不 原因 .

无故找我晦气。”

[ʃiːˈæŋ] - [feɪs] [ɪz] [ˈkʌvəd] [baɪ][ə; eɪ] [maʊθ] .
 Xiang Jifengchun's face is covered by a mouth .
 向 - 脸 是 涵盖 经过 一个 嘴 .

向纪逢春脸上就是一个嘴巴。

[dʒi] - [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈpeɪɪŋ] [əˈtenʃ(ə)n] .
 Ji Fengchun was not paying attention .
 季 - 曾是 不是 付费 注意力 .

纪逢春不留神，

[ðæt] [slæp] [meɪd] [hɪz; ɪz] [feɪs] [bɜːn] .
 That slap made his face burn .
 那 拍击 制成 他的 脸 烧伤 .

这一嘴巴打得脸上冒火。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈriːəli] [ˈæŋkʃəs] .
 He was really anxious .
 他 曾是 真的 焦虑的 .

他真急了，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [weɪt] [ænd; ənd] [slæmd] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][bɔːld] [mænz] [hed] .
 He picked up the weight and slammed it down on the bald man's head .
 他 挑选 向上 这 重量 和 猛烈抨击 它 向下 在 这 秃 男人的 头 .

拿起秤砣照定秃子的脑袋就是一下，

[ðə; ði][bɔːld][mæn] [ɪˈmiːdiətli] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
 The bald man immediately fell to the ground .
 这 秃 男人 立即地 跌倒 到 这 地面 .

秃子当即栽倒在地。

[ðə; ði] [ˈfɪʃmʌŋgə(r)] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
 The fishmonger was furious .
 这 鱼贩 曾是 狂怒 .

这卖鱼的全恼了，

[ðeɪ] [ɔːl] [græbd] [ðə; ði] [ˈkæriɪŋ] [pəʊlz] .
 They all grabbed the carrying poles .
 他们 全部 抓住 这 携带 杆子 .

全都抄了扁担，

[ðeɪ] [keɪm] [əʊvə(r)][tuː; tə] [biːt] [ʌp][dʒi] - .
 They came over to beat up Ji Fengchun .
 他们 来了 超过 到 打 向上 季 - .

过来要打纪逢春。

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [sensɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
 He immediately sensed something was wrong .
 他 立即地 感觉到的 某物 曾是 错误的 .

他一瞧不好，

[ˈriːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɔːt] - [ˈhændld] [ɔɪl] [pres] [ˈhæmə(r)] .
 Reaching for the short - handled oil press hammer .
 到达 为了 这 短的 - 处理 油 按 锤 .

伸手掏短把轧油锤，

[ðen] [ai] [hɜ:ɗ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] :
Then I heard from the west :
然后 我 听到 从 这 西方 :

就听西边说:

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Get out of the way ! Get out of the way ! "
" 得到 出去 的 这 方式 ! 得到 出去 的 这 方式 ! "

“闪开闪开!

[ˈgrænpɑ:] [ju] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Grandpa Yu has arrived .
爷爷 于 有 到达的 :

于大爷来了。”

[dʒi] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun took a look ,
季 - 采取 一个 看 ,

纪逢春一瞧,

[ðɪs] [ˈsentɔ:(r)] [hæz; həz][ə; eɪ] [wɒsp] [weɪst] .
This centaur has a wasp waist .
这 半人马 有 一个 黄蜂 腰部 :

这人马蜂腰,

[ˈnærəʊ] [ɑ:mz]
Narrow arms
狭窄的 武器

窄臂膊,

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺,

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ɐnd] [brɔ:d] [aɪz]
Thick eyebrows and broad eyes
厚的 眉毛 和 广阔 眼睛

浓眉阔目,

[haɪ] [ˈtʃi:k,bəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨,

[bɪg] [ɪəz]
Big ears
大的 耳朵

大耳朵,

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [saɪk] [ʃɔ:t] - [sli:vɗ] [ʃɜ:t] .
She was wearing a blue silk short - sleeved shirt .
她 曾是 穿着 一个 蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 :

身上穿蓝绸短衫,

[blu:] [kreɪp] [saɪk] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
Blue crepe silk undergarment ,
蓝色的 绉 丝绸 内衣 ,

青绉绸中衣,

[ˈtaɪɡə(r)] - [θi:md] [bu:ts] [ˈɡrɪpɪŋ] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Tiger - themed boots gripping the ground .
老虎 - 主题 靴子 扣人心弦 这 地面 :

足下抓地虎靴子,

[hi:; hi] ['kærid] [ə; eɪ]['sɪŋ(ə)l] - [edʒd] [sɒ:d] .
He carried a single - edged sword .
他 携带 一个 单身的 - 边缘 剑 .

手提一口单刀。

[ðə; ði]['vɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [ju] [tɒŋ] .
The visitor was Yu Tong .
这 游客 曾是 于 童 .

来者正是于通，

[aɪ] [hɜ:d] [maɪ] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['bi:t(ə)n] [tu:; tə] [deθ] .
I heard my brother was beaten to death .
我 听到 我的 兄弟 曾是 被打败 到 死亡 .

听说兄弟被人打死，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][frɒm; frəm] [həʊm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He rushed over from home with a knife .
他 匆忙 超过 从 家 和 一个 刀 .

急由家中提刀赶来。

[hi:; hi] [sɔ:] [dʒi] - [teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] ['hæmə(r)]
He saw Ji Fengchun take out a hammer
他 锯 季 - 拿 出去 一个 锤

他见纪逢春掏出锤来，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] [wɪð] [ðə; ði] [fɪʃ] ['seləz] .
We need to fight with the fish sellers .
我们 需要 到 斗争 和 这 鱼 卖家 .

要跟众卖鱼的动手，

[ə'pɒn] ['kætʃɪŋ] [ʌp] , [dʒi] - [ɪ'mi:diətli] [drɪ'ɪvəd] [ə; eɪ]['feɪt(ə)l] [bləʊ] .
Upon catching up , Ji Fengchun immediately delivered a fatal blow .
之上 捕捉 向上 , 季 - 立即地 发表 一个 致命的 吹 .

赶上来照纪逢春就是一刀，

[dʒi] - [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] - ['hændld] ['hæmə(r)] .
Ji Fengchun met him with a short - handled hammer .
季 - 遇见 他 和 一个 短的 - 处理 锤 .

纪逢春用短把锤相迎，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [wɔ:kt] [pa:st] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] [taɪmz] .
The two of them walked past each other three or five times .
这 二 的 他们 步行 过去的 每个 其他 三 或者 五 时代 .

两个人一连走了三五个照面。

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd]['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] ['i:ʃɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['restɒrənt] .
Shi Zhu and others were eating at a restaurant .
史 朱 和 其他的 是 吃 在 一个 餐厅 .

石铸等正在饭馆吃饭，

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [seɪ] :
I heard someone say :
我 听到 某人 说 :

听有人说：

[ə; eɪ]['streɪndʒə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
A stranger has arrived .
一个 陌生人 有 到达的 .

“来了个外乡人，

[ðə; ði] [ə'piərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θʌndə(r)] [ɡɒd]
The appearance of the Thunder God
这 外貌 的 这 雷 上帝

雷公模样，

[jʊ] [liɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [weɪt] .
Yu Liang was killed with a weight .
于 梁 曾是 被杀 和 一个 重量 .
一秤砣把于亮打死。

[ju] [tɒŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [si:z] [hɪm] .
Yu Tong drew his knife and came to seize him .
于 童 画 他的 刀 和 来了 到 抢占 他 .
于通提刀来拿他，

[tu:; tə] [get] [tu:; tə] - ,
To get to Qingshuitan ,
到 得到 到 - ,
要拿到清水滩，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [bi:; bi] [kɪld] !
He must be killed !
他 必须 是 被杀 !
准得杀了! ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! "

[ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] [gɒt] ['ɪntu:] ['trʌb(ə)l] .
The silly boy got into trouble .
这 愚蠢的 男生 得到 进入 麻烦 .
傻小子惹了祸，

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go take a look .
我们来吧 去 拿 一个 看 .
咱们快看看去。”

[ˈevriwʌn] [peɪd] [ðə; ði] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [mi:l] .
Everyone paid the bill for the meal .
每个人 有薪酬的 这 账单 为了 这 一顿饭 .
众人给了饭帐，

[ki:p] [ˈhedɪŋ] [west] [ˈɑ:ftə(r)] [ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt] .
Keep heading west after you come out .
保持 标题 西方 后 你 来 出去 .
出来一直往西，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [dʒi] - [wɒz; wəz] [ˈkʌnəd] [ɪn] [swet] [frɒm; frəm] [ɪg'zɔ:stʃən] ,
Seeing that Ji Fengchun was covered in sweat from exhaustion ,
看到 那 季 - 曾是 涵盖 在 汗 从 疲惫 ,
见纪逢春正累得浑身是汗，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈpæntɪŋ] !
He was panting !
他 曾是 喘息 !
口中带喘！

[ðə; ði] [stəʊn] - [kɑ:st] [ˈli:və(r)] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)] .
The stone - cast lever jumped over .
这 石头 - 投掷 杠杆 跳了起来 超过 .
石铸拉杆棒跳过去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɪstə(r)] . [dʒɪ] , [pliːz] [muːv] [əˈsaɪd] . "
" **Mr** : **Ji** , **please move aside** . "
" 先生 : 季 , 请 移动 旁边 . "

“纪老爷闪开，

" [liːv] [hɪm][tuː; tə][em ˈiː][tuː; tə][get] [hɪm] . "
" **Leave him to me to get him** . "
" 离开 他 到 我 到 得到 他 . "

交给我来拿他。”

[ju] [tɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yu Tong took a look ,
于 童 采取 一个 看 ,

于通一瞧，

[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz][ˈsev(ə)n] [fiːt] [tɔːl] .
This man was seven feet tall .
这 男人 曾是 七 脚 高的 .

这人身高七尺，

[bluː] [kreɪp] [ˈtraʊzəz] [ænd; ʌnd][ˈdʒækɪt] ,
Blue crepe trousers and jacket ,
蓝色的 绉 裤子 和 夹克 ,

青洋绉裤褂，

[θɪn] - [səʊld] [fɑːst] [buːts]
Thin - soled fast boots
薄的 - 已售出 快速地 靴子

薄底快靴，

[ɡriːn] [aɪz] ,
Green eyes ,
绿色的 眼睛 ,

绿眼珠，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [bʌmps] [laɪk] [təʊd] [skɪn] .
His face was covered in bumps like toad skin .
他的 脸 曾是 涵盖 在 颠簸 喜欢 蟾蜍 皮肤 .

一脸的蛤蟆疙瘩，

[əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,

来到这里，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [gaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈriːəli] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] . "
" **You guys are really unreasonable** . "
" 你 伙计们 是 真的 不合理 . "

“你们这里真不说理，

[ə; eɪ][laɪf][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][laɪf] .
A life for a life .
一个 生活 为了 一个 生活 .

杀人偿命，

[dɛts] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈpeɪd] .
Debts must be repaid .
债务 必须 是 已偿还 .

欠债还钱，

[ˈaʊə(r)] [gai] [kɪld] [ˈsʌmwʌn] .
Our guy killed someone .
我们的 盖伊 被杀 某人 .

我们伙计打死人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [hɪə(r)] .
There are local officials here .
那里 是 当地的 官员 这里 .

这里有地方官，

[ɪf] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][faɪl][ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] , [gəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈjɑːmən] ([ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) .
If you need to file a lawsuit , go to the yamen (government office) .
如果 你 需要 到 文件 一个 诉讼 , 去 到 这 衙门 (政府 办公室) .

该打官司就到衙门里去，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .
There's a reason for that .
有 一个 原因 为了 那 .

自有道理。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)][tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] [faɪt] ?
Are you here to start a fight ?
是 你 这里 到 开始 一个 斗争 ?

你这是要来打架，

[lets] [faɪt] , [ðə; ðɪ] [tuː] [ʊv; əv][juːˈes] .
Let's fight , the two of us .
我们来吧 斗争 , 这 二 的 我们 .

咱们二人打吧。

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [baɪən] - .
My name is Biyan Jinchan Shizhu .
我的 姓名 是 比扬 - 石柱 .

我叫碧眼金蝉石铸。

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

你叫什么？ ”

[ju] [tʊŋ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈviːld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Yu Tong also revealed his name .
于 童 还 揭晓 他的 姓名 .

于通也通了姓名，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife and chopped .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀就剁。

[ʃiː] [dʒuː] [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ʊv; əv][ðə; ðɪ] - [ˈfækʃ(ə)n] .
Shi Zhu knew he was a member of the Qingshuitan faction .
史 朱 知道 他 曾是 一个 成员 的 这 - 派 .

石铸知道他是清水滩一党，

[wʌn] [rɒd] ,
One rod ,
一 杆 ,

一顺杆棒，

[hi:; hi] [flɪpt] [ju] [tɒŋ] ['əʊvə(r)] .
He flipped Yu Tong over .
他 翻转 于 童 超过 .

把于通挑了一个筋斗。

[ju] [liɑ:ŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)]['ɔ:lsəʊ] [wəʊk] [ʌp] .
Yu Liang over there also woke up .
于 梁 超过 那里 还 觉醒 向上 .

那边于亮也苏醒过来了，

['sʌmwʌn] [ðen] [tʊk] [hɪm] [həʊm] .
Someone then took him home .
某人 然后 采取 他 家 .

有人就把他送回家中。

[ju] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [twais] .
Yu Tong was thrown twice .
于 童 曾是 抛掷 两次 .

于通被摔了两个筋斗，

[æn'tɪsɪpertɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [bi:t] [hɪm]
Anticipating that he couldn't beat him
预期 那 他 不能 打 他

料想自己不能赢他，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd][ræn] ['fɔ:wəd] .
He drew his knife and ran forward .
他 画 他的 刀 和 跑 向前 .

拉刀往前就跑。

[ʃi:] [dʒu:] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm]['ɪntu:][ðə; ði] [stri:t] .
Shi Zhu chased after him into the street .
史 朱 追逐 后 他 进入 这 街道 .

石铸追至街上，

[kɔ:l] [dʒi] - [tu:; tə][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] .
Call Ji Fengchun to the place where he was drinking .
称呼 季 - 到 这 地方 在哪里 他 曾是 喝 .

把纪逢春叫到他吃酒的那个地方，

[aɪ] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [tu:; tə][hɪm] .
I said a few words to him .
我 说 一个 很少 字 到 他 .

说了他几句。

[dʒəʊ] [ju:ˈfæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

周玉祥说：

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

“咱们走吧，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] [hɪə(r)] .
There are many eyes and ears here .
那里 是 许多 眼睛 和 耳朵 这里 .

这里耳目众多，

" ['ɪtl] [bi:; bi] ['i:ziə] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][tu:; tə] [tɔ:k] [θɪŋz] [aʊt] [æt; ət] - . "
" **It'll be easier for us to talk things out at Dengjiadian .** " "
" 它将 是 更轻松 为了 我们 到 讲话 事物 出去 在 - . "

你我到邓家店那里好说话。”

[ðə; ði] [gru:p] [ɪ'mi:diətli] ['fɒləʊd] [dʒəʊ] [ju:ˈæŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['restɒrnt] .
The group immediately followed Zhou Yuxiang out of the restaurant .
这 团体 立即地 随后 周 宇翔 出去 的 这 餐厅 .

众人立刻跟周玉祥出了饭铺，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stɔ:(r)] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [sɑ:d][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] ,
Arriving at a large store on the south side of the road ,
抵达 在 一个 大的 店铺 在 这 南 边 的 这 路 ,

来到路南的一个大店，

[ðə; ði] [men] [ɔ:l] [ŋju:] [ðə; ði] - (['bɒdɪgɑ:d] / ['eskɔ:t]) .
The men all knew the old镖头 (bodyguard / escort) .
这 男人 全部 知道 这 - (保镖 / 护送) .

伙计们都认识老镖头，

[aɪ] [θɔ:t] [hi:; hi][wɒz; wəz][hɪə(r)][tu:; tə] [braʊz] [ðə; ði] [fɪʃ] ['mɑ:kɪt] .
I thought he was here to browse the fish market .
我 想法 他 曾是 这里 到 浏览 这 鱼 市场 .

以为他是来这里逛鱼市的。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[haʊ] ['meni] [rʊmz; ru:mz][ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn] [ðɪs] [ʃɒp] ?
How many rooms are there in this shop ?
如何 许多 房间 是 那里 在 这 店铺 ?

“这店共有几间，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə][bi:; bi] ['rentɪd] [tu:; tə] ['eniwʌn] [els] .
It is not allowed to be rented to anyone else .
它 是 不是 允许 到 是 租来的 到 任何人 别的 .

不准再租与别人，

[haʊ] [mʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd][,aɪ 'ti:] [kɒst] ?
How much should it cost ?
如何 很多 应该 它 成本 ?

该多少钱，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [du:; də][wi:; wi] [ɡɪv] ?
How much money do we give ?
如何 很多 钱 做 我们 给 ?

我们给多少钱，

[wɪv] [ɪ'senʃəli] [li:st] [ðɪs] [ʃɒp] .
We've essentially leased this shop .
我们已经 本质上 租赁 这 店铺 .

这店算是我们包赁了。”

[ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [ə'gri:d] .
The shop assistant agreed .
这 店铺 助手 同意 .

店中伙计答应，

[dʒʌst] [kləʊz] [ðə; ði] [ʃɒp] [dɔ:(r)] ,
Just close the shop door ,
只是 关闭 这 店铺 门 ,

就把店门一关，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['gæðəd] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] ['kɔ:tjɑ:d] ['kɪtʃɪn] [tu:; tə] [drɪŋk] .
They all gathered in the south courtyard kitchen to drink .
他们 全部 聚集 在 这 南 庭院 厨房 到 喝 .

都凑到南院厨房喝起酒来，

[ðeɪ] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .

They knocked on the door .
他们 敲门 在 这 门 。

人家叫门，

[ðeɪ] [kænt][hɪə(r)] [eni'mɔ:(r)] [ʔaɪðə(r)] .

They can't hear anymore either .
他们 不能 听到 不再 任何一个 。

他们也听不见了。

[dʒi] - [spəʊk] [wɪð] ['hju:mə(r)] .

Ji Fengchun spoke with humor .
季 - 辐 和 幽默 。

纪逢春说话诙谐，

[ʔɑ:ftə(r)] ['entəriŋ] [ðə; ði] [geɪt] , [hi:; hi] [sed] :

After entering the gate , he said :
后 进入 这 门 ， 他 说 。

进了大门说：

" [ðə; ði] [spu:n] [hæz; həz] [bi:n] [wɒʃt] . "

" The spoon has been washed . "
" 这 勺子 有 到过 洗过 。

“刷了勺啦，

" [aɪm][nɒt] ['du:ɪŋ] [aɪ 'ti:] [eni'mɔ:(r)] . "

" I'm not doing it anymore . "
" 我是 不是 正在做 它 不再 。

不做了。”

[ʔɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] ,

After speaking ,
后 请讲 ，

说完话，

[ˈsləʊli] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] .

Slowly entered the house .
缓慢地 进入 这 房子 。

慢慢进到屋中，

[hi:; hi] [li:nd] [bæk] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .

He leaned back on the kang (heated brick bed) .
他 倾斜 后退 在 这 炕 (加热 砖 床) 。

往炕上一歪，

[hi:; hi] [leɪ] [ðeə(r)] [prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'sli:p] .

He lay there pretending to be asleep .
他 躺 那里 假装 到 是 睡着了 。

躺在那里假睡。

[æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] , [ˈsʌmwʌn] [kɪkt] [ðə; ði][dɔ:(r)][ʔəʊpən] .

At that moment , someone kicked the door open .
在 那 片刻 ， 某人 踢 这 门 打开 。

这时外面有人把门踢开，

[tu:] [ˈhɪərəʊz][hæv; həv] ['entəd] .

Two heroes have entered .
二 英雄 有 进入 。

进来了两位英雄，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][ˈset(ə)l] [ə'kaʊnts] [wɪð] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [dʒʌst] [spəʊk] .

We need to settle accounts with the person who just spoke .
我们 需要 到 定居 账户 和 这 人 WHO 只是 辐 。

要找方才说话之人算帐。

[tuː; tə][faɪnd][aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - [ə; eɪ] [tʃɑːns] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] - [dɪ'vaɪdɪŋ] [biːst] [æt; ət][ðə; ði] [ɪn] ; [tuː]
Chapter 172 A Chance Encounter with the Water - Dividing Beast at the Inn ; Two
章 - 一个 机会 遇到 和 这 水 - 分割 兽 在 这 客栈 ; 二
[ˈhɪərəʊz][ɪk'splɔː(r)] [biːtʃ] [æt; ət] [naɪt]
Heroes Explore Qingshui Beach at Night
英雄 探索 清水 海滩 在 夜晚

第一七二回 旅店巧遇分水兽 双杰夜探清水滩

[haʊ'evə(r)] , [dʒi] - [sed] ['sʌmθɪŋ] ['hjuːmərəs] .
However , Ji Fengchun said something humorous .
然而 , 季 - 说 某物 幽默 .

却说纪逢春说了一句诙谐话，

[ðɪs] ['prɒmptɪd] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə] [kɪk] [aɪ 'tiː][əʊpən] .
This prompted the person knocking on the door to kick it open .
这 提示 这 人 敲门 在 这 门 到 踢 它 打开 .

惹得外面叫门之人把门踢开。

['evriwʌn] [ɪn'saɪd] [keɪm] [aʊt] .
Everyone inside came out .
每个人 里面 来了 出去 .

屋中之人都出来了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [daʊnt][biː; bi] ['æŋgri] , [sɜː(r)] . "
" Don't be angry , sir . "
" 不 是 生气的 , 先生 . "

“大爷别生气，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
why is that ?
为什么 是 那 ?

这是为什么？

[huː] [ə'fendɪd] [juː; jʊ] ?
Who offended you ?
WHO 被冒犯了 你 ?

哪个人惹着你了？ ”

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [huː] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ,
The two people who came from outside ,
这 二 人们 WHO 来了 从 外部 ,

外面来的两人，

[ðə; ði][wʌn][ɪn] [frʌnt] [ɪz] [nemd] [wæŋ] ['deɪtəɪ] .
The one in front is named Wang Detai .
这 一 在 正面 是 命名 王 详情 .

头前那个姓王名德泰，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [təʊd] ,
Nicknamed the Golden - Eyed Toad ,
绰号 这 金的 - 眼睛 蟾蜍 ,

绰号人称金眼蛤蟆，

[ˈhævɪŋ] [seɪld] [ɒn][ðə; ði] [greɪt] [ˈrɪvə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Having sailed on the great river for a long time ,
拥有 航行 在 这 伟大的 河 为了 一个 长的 时间 ,

久在大江使船，

[ðeɪ] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈfɪʃɪŋ] .
They make a living by fishing .
他们 制作 一个 活的 经过 钓鱼 .

打鱼为生。

[hiː; hi][hæz; həz] [tuː] [ˈfɪʃɪŋ] [boʊts] [ˈfɪʃɪŋ] [ɪn] - .
He has two fishing boats fishing in Qingshuitan .
他 有 二 钓鱼 船 钓鱼 在 - .

他有两只渔船在清水滩打鱼，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][mɑː] [ˈjuːʃæn] [fəˈbæd; fəˈbeɪd][ˈʌðə(r)] [boʊts] [frɒm; frəm] [ˈfɪʃɪŋ] [ɒn] [biːtʃ] .
Because Ma Yushan forbade other boats from fishing on Qingshui Beach .
因为 马 玉山 禁止 其他 船 从 钓鱼 在 清水 海滩 .

因为马玉山不准别的船在清水滩捕鱼，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [pəˈtrəʊl] [boʊts] [ˈjestədeɪ] .
There were two patrol boats yesterday .
那里 是 二 巡逻 船 昨天 .

昨日有两只巡船，

[led] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃiːftən] , [ðə; ði] [wʌŋ] - [hɔːnd] [ˈdræɡən] [hɔːs] [ˈɑːmə(r)] , [ænd; ənd][ten] [ˈseɪləz]
Led by the young chieftain , the One - Horned Dragon Horse Armor , and ten sailors
引领 经过 这 年轻的 头目 , 这 一 - 有角的 龙 马 盔甲 , 和 十 水手们
,
.
,

由少寨主独角龙马铠带着十个水兵，

[ðeɪ] [stəʊl] [wæŋ] - [fɪʃ] .
They stole Wang Detai's fish .
他们 偷窃 王 - 鱼 .

把王德泰的鱼抢去，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [biːt] [ʌp][ə; eɪ] [fjuː] [ˈseɪləz] .
They also beat up a few sailors .
他们 还 打 向上 一个 很少 水手们 .

还打了几个水手。

[wæŋ] [ˈdɛːtɑɪ] [wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] .
Wang Detai was injured .
王 详情 曾是 受伤 .

王德泰受了伤，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ɪn] - ,
Arriving at Maojiazhuang in Xiaojiangkou ,
抵达 在 - 在 - ,

来到小江口毛家庄，

[faɪnd][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] , [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] - [dɪˈvaɪdɪŋ] [biːst] [wɪð] [heə(r)] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtɑɪɡə(r)] .
Find his master , the Water - Dividing Beast with Hair Like a Tiger .
寻找 他的 掌握 , 这 水 - 分割 兽 和 头发 喜欢 一个 老虎 .

找他师父分水兽毛如虎，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] - [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːn][ˈdræɡən][mɑː][kaɪ][tu:; tə]
He was going to Qingshuitan to assassinate the unicorn dragon Ma Kai to
他 曾是 去 到 - 到 暗杀 这 独角兽 龙 马 凯 到
[əˈvendʒ] [hɪm] .
avenge him .
报仇 他 :

要去清水滩刺杀独角兽马铠给他报仇。

[ˈwɔːkɪŋ] [θru:] - ,
Walking through Yujiazhuang ,
步行 通过 - ,

走在于家庄，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 :

天色已晚，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɒnt] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət] [ðɪs] [ɪn] .
The two of them want to stay at this inn .
这 二 的 他们 想 到 停留 在 这 客栈 :

爷两个要住这客店。

[ðə; ði] [ˈʃɑːpkiːpərz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][diːˈenˈdʒiː] .
The shopkeeper's surname is Deng .
这 店主的 姓 是 邓 :

掌柜的姓邓，

[hi:; hi][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [wæŋ] [ˈdeɪtəɪ] .
He also had a relationship with Wang Detai .
他 还 有 一个 关系 和 王 详情 :

跟王德泰也有交情。

[hi:; hi] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃɒp] [dɔː(r)] ,
He called for the shop door ,
他 称为 为了 这 店铺 门 ,

他一叫店门，

[bʌt; bət][frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd] , [ðeɪ] [hɜːd] :
But from inside , they heard :
但 从 里面 , 他们 听到 :

却听里面说：

" [ðə; ði] [spuːn] [hæz; həz] [biːn] [wɒʃt] . "
" The spoon has been washed . "
" 这 勺子 有 到过 洗过 : "

“刷了勺啦，

" [aɪm][nɒt] [ˈduːɪŋ] [aɪ ˈtiː] [,eniˈmɔː(r)] . "
" I'm not doing it anymore . "
" 我是 不是 正在做 它 不再 : "

不做了。”

[wæŋ] [ˈdeɪtəɪ] [wɒz; wəz] [ˈfɪʊəriəs] [wen] [hi:; hi] [hɜːd] [ðɪs] .
Wang Detai was furious when he heard this .
王 详情 曾是 狂怒 什么时候 他 听到 这 :

王德泰一听就恼了，

[huː] [wʊd] [deə(r)][tu:; tə][biː; bi][səʊ][bəʊld] !
Who would dare to be so bold !
WHO 会 敢 到 是 所以 大胆的 !

什么人有这么大胆子！

[kɪk] [ðə; ði][dɔ:(r)]['əʊpən] .
Kick the door open .
踢 这 门 打开 :

把门踢开，

[wæŋ] ['dɛ,tai] [ðen] [ɑ:skt] :
Wang Detai then asked :
王 详情 然后 问 :

王德泰就问：

[hu:] [sed] [ðæt] ?
Who said that ?
WHO 说 那 ?

“谁说来，

[faɪnd][,em 'i:] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] .
Find me this person .
寻找 我 这 人 :

给我找这个人。”

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜的说：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ] [mɪs'hɜ:d] [,em 'i:] . "
" Sir , you misheard me . "
" 先生 , 你 误听 我 . "

“大爷你听错了，

[ðə; ði][men] [deəd] [nɒt] [spi:k] .
The men dared not speak .
这 男人 敢于 不是 说话 :

伙计们不敢说，

[tu:; tə][pʊt][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] ,
To put it this way ,
到 放 它 这 方式 ,

要说这个话，

[wɒt] [kaɪnd][pɒv; əv] ['bɪznəs] ['præktɪs] [ɪz] [ðæt] ?
What kind of business practice is that ?
什么 种类 的 商业 实践 是 那 ?

那还成什么买卖规矩？ ”

[wæŋ] ['dɛ,tai] [sed] :
Wang Detai said :
王 详情 说 :

王德泰说：

[ju:; jʊ] [hɜ:d] [,em 'i:] [raɪt] .
You heard me right .
你 听到 我 正确的 :

“没听错，

[ðæts] [wɒt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['seɪɪŋ] .
That's what they were saying .
那就是 什么 他们 是 说 :

是说来着。”

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜的说：

" [lets] [duː; də] [ðɪs] [tuː; tə][juː; jʊ] [tə'deɪ] . "

" **Let's do this to you today .** "

" 我们来吧 做 这 到 你 今天 . "

“今天对你这么办吧，

[aɪ] [kɔːld] [maɪ] ['kɒliːg] [aʊt] .

I called my colleague out .

我 称为 我的 同事 出去 .

我把伙计叫出来，

[,aɪ 'tiː] [dɪ'pendz] [ɒn] [huː] [sed] [,aɪ 'tiː] .

It depends on who said it .

它 取决于 在 WHO 说 它 .

看是谁说的，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第116/212页

[aɪ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm] [ɪ'miːdiətli] .
I recognized him immediately .
我 认可 他 立即地 .

立刻就认出来了。”

[hiː; hi] [kɔːld] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ɪm'plɔɪːz] [aʊt] [tuː; tə][stænd] [tə'geðə(r)] .
He called all his employees out to stand together .
他 称为 全部 他的 雇员 出去 到 站立 一起 .

他把伙计都叫出来一站。

[wæn] ['dɛˌtaɪ] ,
Wang Detai ,
王 详情 ,

王德泰、

[maʊ - [sed] :
Mao Ruhu said :
毛泽东 - 说 :

毛如虎说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

“不是，

[aɪ][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði]['æksent] .
I could hear the accent .
我 可以 听到 这 口音 .

我听得出口音来。”

[ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

掌柜的说：

" [aɪm] ['sɒri] , [bəʊθ][ɒv; əv][juː; jʊ] , "
" I'm sorry , both of you , "
" 我是 对不起 , 两个都 的 你 , "

“对不起二位，

[ɪn][maɪ] [ʃɒp] ,
In my shop ,
在 我的 店铺 ,

我这店内，

[ə; eɪ]['kʌstəmə(r)] [bʊkt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [pleɪs] [tə'deɪ] .
A customer booked the entire place today .
一个 顾客 已预订 这 全部的 地方 今天 .

今天有位客人包赁了，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][rent] [aɪ 'tiː][tuː; tə]['ʌðə(r)z] .
You are not allowed to rent it to others .
你 是 不是 允许 到 租 它 到 其他的 .

不许租给别人。

[ˈmeɪbi] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][dʒəʊk][təʊld][baɪ][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [gests] ！
Maybe it was a joke told by one of the guests !
或许 它 曾是 一个 开玩笑 讲述 经过 一 的 这 客人 ！
也许是住的客人说笑话呢！ ”

[wæŋ] [ˈdɛ,tai] [sed] ：
Wang Detai said :
王 详情 说 ：
王德泰说：
" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈveri] [dɪˈstɪŋktɪv] [vɔɪs] . "
" This person has a very distinctive voice . "
" 这 人 有 一个 非常 独特的 嗓音 . "
“这个说话的人嗓音特别。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] ：
The waiter said :
这 服务员 说 ：
跑堂的说：
" [gʊd] ！
" good !
" 好的 ！
“不错！”

[ðeə(r)] [ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ,
There is such a person ,
那里 是 这样的 一个 人 ,
有这么个人，
[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] .
They stayed at the shop .
他们 入住 在 这 店铺 .
他们住在店里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌŋ] [ðæʔ] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [ˈθʌndə(r)] [gɒd] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was one that looked like a thunder god among them .
那里 曾是 一 那 看起来 喜欢 一个 雷 上帝 之中 他们 .
内中有一个雷公样的，
[hɪz; ɪz] [vɔɪs] [ɪz] [dɪˈstɪŋktɪv] .
His voice is distinctive .
他的 嗓音 是 独特的 .
说话嗓音特别。”

[maʊ] - [sed] ：
Mao Ruhu said :
毛泽东 - 说 ：
毛如虎说：
[weə(r)] [duː; də] [ðeɪ] [lɪv; laɪv] ?
Where do they live ?
在哪里 做 他们 居住 ？
“他们在哪里住？ ”

[ðə; ði] [gaɪz] [sed] ：
The guys said :
这 伙计们 说 ：
伙计们说：
" [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] . "
" In the north of the house . "
" 在 这 北 的 这 房子 . "
“在北上房。”

[maʊ] -
Mao Ruhu
毛泽东 -

毛如虎、

[wæŋ] ['dɛ,tai] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .
Wang Detai and his apprentice arrived outside the north room .
王 详情 和 他的 学徒 到达的 外部 这 北 房间 .

王德泰师徒二人来到北房以外，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɪtʃ] ['dʒu:niə(r)][wɒz; wəz] [ðæt] [dʒʌst] [naʊ] ? "
"**Which junior was that just now ?** "
" 哪个 初级 曾是 那 只是 现在 ? "

“刚才是哪个小辈，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kɜ:s] [jɔ:(r); jə(r)] ['grænfɑ:ðə(r)] [θru:] [ðə; ði][dɔ:(r)] ?
How dare you curse your grandfather through the door ?
如何 敢 你 诅咒 你的 祖父 通过 这 门 ?

敢隔着门骂太爷？

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [si:] [em 'i:] .
Come out and see me .
来 出去 和 看 我 .

出来见见我，

[dʊʊnt] [prɪ'tend] [jʊr; jər] [def] .
Don't pretend you're deaf .
不 假装 你是 聋 .

别装聋，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [def] ['dʌznt] [meɪk] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [frend] .
Pretending to be deaf doesn't make you a friend .
假装 到 是 聋 不 制作 你 一个 朋友 .

装聋不是朋友。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] ['sʌmwʌn] [kɜ:rs] [aʊt'saɪd] , [ʃi:] [dʒu:]
Upon hearing someone cursing outside , Shi Zhu
之上 听力 某人 咒骂 外部 , 史 朱

石铸一听外头有人骂，

['lʊkɪŋ] [bæk] , [dʒɪ] - [wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] ['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
Looking back , Ji Fengchun was lying on the kang (a heated brick bed) .
寻找 后退 , 季 - 曾是 说谎 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

回头瞧纪逢春躺在炕上，

[wɪð] [hed] [daʊn] ,
With head down ,
和 头 向下 ,

低着头，

[wɪ'ðaʊt] ['ʌtərɪŋ] [ə; eɪ] [wɜ:d] ,
Without uttering a word ,
没有 发出声音 一个 单词 ,

一声也不言语，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [jʊr; jər] [ðə; ði] [wʌn] [hu:] [prə'vʊʊkt] [ðem; ðəm] . "

" **You're the one who provoked them** . "

" 你是 这 一 WHO 挑衅 他们 . "

“是你惹人家的，

" [hi:z] ['haɪdɪŋ] [hɪə(r)] [ə'gen] . "

" **He's hiding here again** . "

" 他是 隐藏 这里 再次 . "

又在这里躲着来。”

[dʒi] - [sed] :

Ji Fengchun said :

季 - 说 :

纪逢春说：

" [wʊt] ['trʌb(ə)l] [dɪd] [aɪ] [kɔ:z] ? "

" **What trouble did I cause ?** "

" 什么 麻烦 做过 我 原因 ? "

“我哪惹事来着？ ”

['hɪərɪŋ] [ðɪs] ['æksent] [frʊm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ,

Hearing this accent from outside ,

听力 这 口音 从 外部 ,

外头听到这口音，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [gʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

“不错，

[ðɪs] [ɪz] [aɪ 'ti:] .

This is it .

这 是 它 .

就是这个，

[get] [aʊt] [hɪə(r)] !

Get out here !

得到 出去 这里 !

你滚出来！

[ɪf] [ju:; jʊ] [kænt] [get] [aʊt] ,

If you can't get out ,

如果 你 不能 得到 出去 ,

要不出来，

[doʊnt] [weɪt] [ʌn'tɪl] [wi:; wi] [gəʊ] [ɪn] [ænd; ɐnd] [dræg] [ju:; jʊ] [aʊt] .

Don't wait until we go in and drag you out .

不 等待 直到 我们 去 在 和 拖 你 出去 .

别等我们进去揪你，

[haʊ] [deə(r)] [ju:; jʊ] [ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt] [ðə; ði] [grænd] ['mɑ:stə(r)] !

How dare you insult the Grand Master !

如何 敢 你 侮辱 这 盛大 掌握 !

你竟敢辱骂大太爷。”

[ə'pʊn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [dʒu:] [ænd; ɐnd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z]

Upon hearing this , Shi Zhu and the others

之上 听力 这 , 史 朱 和 这 其他的

石铸等一听，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][dʒi] - :
He said to Ji Fengchun :
他 说 到 季 峰 春 :

对纪逢春说：

" [ˈsɪli] [bɔɪ] , "
" **Silly boy** , "
" 愚蠢的 男生 , "

“傻小子，

[ju:; jʊ] [əˈfendɪd] [ðem; ðəm] .
You offended them .
你 被冒犯了 他们 :

你惹了人家，

[kɔ:l] [ˈpi:p(ə)] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][skəʊld][ðem; ðəm] .
Call people over to scold them .
称呼 人们 超过 到 骂 他们 :

叫人家来骂，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt][gəʊ] [aʊt] . . .
If you don't go out . . .
如果 你 不 去 出去 . . .

你不去，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈhɪərəʊ][ɪz][hi:; hi] ?
What kind of hero is he ?
什么 种类 的 英雄 是 他 ?

算个什么英雄？ ”

[ˈevriwʌn] [dru:] [ðeə(r)] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Everyone drew their swords and came out .
每个人 画 他们的 剑 和 来了 出去 :

各人俱拉刀出来，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] ,
Just as they were about to make a move ,
只是 作为 他们 是 关于 到 制作 一个 移动 ,

刚要动手，

[ʃi:] [dʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu took a look and said :
史 朱 采取 一个 看 和 说 :

石铸一瞧说：

" [dʊʊnt][du:; də][aɪ ˈti:] , "
" **Don't do it** , "
" 不 做 它 , "

“别动手，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˌaʊtˈsaɪdəz] .
These are not outsiders .
这些 是 不是 局外人 :

这不是外人，

" [həˈləʊ] , [ˈbrʌðə(r)] [maʊ] ! "
" **Hello , Brother Mao !** "
" 你好 , 兄弟 毛泽东 ! "

毛二哥你好呀？ ”

[maʊ] - [ɪ'miːdiətli] ['rekəg'naɪzd] [,aɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ][dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑːdə] [meɪd] [ɒv; əv]
Mao Ruhu immediately recognized it as a jade - eyed golden cicada made of
毛泽东 - 立即地 认可 它 作为 一个 玉 - 眼睛 金的 蝉 制成 的
[stəʊn] .
stone .
石头 :

毛如虎一瞧是碧眼金蝉石铸，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

急忙说：

" [jəʊ] ! "
" **Yo !** "
" 哟 ! "

“呦！

[ˈbrʌðə(r)] [ʃiː] !
Brother Shi !
兄弟 史 !

石贤弟！

[ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It's been a long time .
它是 到过 一个 长的 时间 :

久违得很，

[weə(r)] [dʌz] [,aɪ 'tiː] [kʌm] [frɒm; frəm] [naʊ] ?
Where does it come from now ?
在哪里 做 它 来 从 现在 ?

现在由哪里来？

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] [ɔːl] [ə'lɒŋ] ?
How have you been all along ?
如何 有 你 到过 全部 沿着 ?

你一向可好？ ”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [kəɹ'iəz] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I changed careers at that time .
我 已更改 职业生涯 在 那 时间 :

“我此时改行了，

[aɪ] [prə'tektɪd] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [pɛŋ] .
I protected Imperial Envoy Peng .
我 受保护 帝国 使者 彭 :

我保了钦差彭大人。”

[maʊ] - [sed] :
Mao Ruhu said :
毛泽东 - 说 :

毛如虎说：

" [gʊd] ! "
" **good !** "
" 好的 ! "

“好！ ”

[ʃi:] [dʒu:] [ˈʌʃə] [ðə; ði] [tu:] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ru:m] .
Shi Zhu ushered the two into the room .
史 朱 引导 这 二 进入 这 房间 .

石铸把二人让进房中，

[let] [em ˈi:] [ˌɪntrəˈdju:s] [ju;; jʊ][tu;; tə] . . .
Let me introduce you to . . .
让 我 介绍 你 到 . . .

给大家引见，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [nems] .
They exchanged names .
他们 交换 姓名 .

各通了名姓。

[maʊ] - [sed] :
Mao Ruhu said :
毛泽东 - 说 :

毛如虎说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[ju;; jʊ][hæv; həv] [prəˈtektɪd] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pən] .
You have protected Imperial Envoy Peng .
你 有 受保护 帝国 使者 彭 .

你既保了钦差彭大人，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [wɪð] [hɪm]
The people who were with him
这 人们 who 是 和 他

带着的众位，

[ðer] [ɔ:l] [meɪl] [ˈkɒli:gz] [naʊ] .
They're all male colleagues now .
它们是 全部 男性 同事 现在 .

都是同事的老爷们了，

[wɒt] [brɪŋz] [ju;; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你们来此何干？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɪts] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət]
" **It's because the master has arrived at Tongguan . "**
" 它是 因为 这 掌握 有 到达的 在 桐冠 . "

“只因大人到了潼关，

[θi:vz] [æt; ət] [naɪt]
Thieves at night
窃贼 在 夜晚

夜晚闹贼，

[lɒst] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt]
Lost the yellow jacket
丢失的 这 黄色的 夹克

失去了黄马褂、

[la:dʒ] [ˈpi:kɒk] [ˈfeðə(r)] .
Large peacock feather .
 大的 孔雀 羽毛 .

大花翎。

[ðə; ði] [θi:f] [left] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd][ə; eɪ] [nəʊt] [bɪfɔ:(r)] ['li:vɪŋ] .
The thief left a knife and a note before leaving .
这 贼 左边 一个 刀 和 一个 笔记 前 离开 .

贼人临走时留刀寄柬，

[ðə; ði]	[əʊld]	[ˈhɪərəʊ]	[dʒəʊ]	[juːˈfæn]	[njuː]	[ðeɪ]	[wɜː(r); wə(r)]	[θiːvz]	[frɒm; frəm]	-
<u>The</u>	<u>old</u>	<u>hero</u>	<u>Zhou</u>	<u>Yuxiang</u>	<u>knew</u>	<u>they</u>	<u>were</u>	<u>thieves</u>	<u>from</u>	<u>Qingshuitan</u>
这	老的	英雄	周	宇翔	知道	他们	是	窃贼	从	-

这位老英雄周玉祥知道是清水滩的贼人，

[hʊkt] [ʌp][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
Hooked up the flying clouds ,
钩子 向上 这 飞行 云 ,

勾串了飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ʌnd][dæ; ði] [tu:] [d'evəlz][frɒm; frəm][dæ; ði][dʒaʊ][fæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
 青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[wiː; wi][plæn][tuː; tə] [skaʊt] [aʊt] - .
We plan to scout out Qingshuitan .
 我们 计划 到 侦察 出去 - .

我们打算来哨探清水滩，

[aɪ] [hɜ:d] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][bæm'bu:] - ['kʌvəd] ['wɔ:tə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
I heard there's a bamboo - covered water village .
 我 听到 有 一个 竹子 - 涵盖 水 村庄 .

听说有竹城水寨，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [get] [ɪn] .
It was very difficult to get in .
 它 曾是 非常 难的 到 得到 在 .

很不容易进去。”

[maʊ]	-	[sed]	:
Mao	Ruhu	said	:
<u>毛泽东</u>	-	<u>说</u>	:

毛如虎说：

" [aɪm][ˈɔːlsəʊ][frɒm; frəm] - "

" I'm also from Shangqingshuitan . "

" 我是 还 从 尚清水潭 . "

“我也是上清水滩。”

[maɪ] [ə'prentɪs] , [wæn] ['dɛtəɪ] , ['fɪʃɪz] [ɪn] -
My apprentice , Wang Detai , fishes in Qingshuitan .
 我的 学徒 , 王 详情 , 鱼 在 -

我徒弟王德泰在清水滩打鱼，

[ˈjestədeɪ] , [ðə; ði] [fɪʃ] [wɒz; wəz][ˈstəʊləŋ][baɪ][ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːn][ˈdræɡən] [hɔːs] [ˈɑːmə(r)] .
Yesterday , the fish was stolen by the Unicorn Dragon Horse Armor .
 昨天 , 这 鱼 曾是 被盗 经过 这 独角兽 龙 马 盔甲 .

昨日被独角龙马铠把鱼抢去，

[ðeɪ] [bi:t] [ʌp] ['pi:p(ə)l] [tu:] .
They beat up people too .
 他们 打 向上 人们 也 .

把人也打了，

[aɪ][hæv; hæv][ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] ['frendʃɪp] [wɪð] ['brʌðə(r)] [ma:] .
I have a long - standing friendship with Brother Ma .
我 有 一个 长的 - 常设 友谊 和 兄弟 马 .

我素常跟马大哥有交情，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [æn; ən][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][tu;; tə][ju: 'es] [men] ?
Isn't this an insult to us men ?
不是 这 一个 侮辱 到 我们 男人 ?

这不是欺辱我们爷们吗？

[wi;; wi] [met] [tə'deɪ] ,
We met today ,
我们 遇见 今天 ,

咱们今天遇见，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] .
Let's go together in the evening .
我们来吧 去 一起 在 这 晚上 .

晚上一同前去，

[tu;; tə][ju:z][ə; eɪ] [dɑ:vɜ:ʃənəri] ['tæktɪk][tu;; tə][lʊə(r)][ðə; ði]['taɪgə(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] ,
To use a diversionary tactic to lure the tiger away from the mountain ,
到 使用 一个 分流 战术 到 饵 这 老虎 离开 从 这 山 ,

使个调虎离山之计，

" [ju;; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ɪn] . "
" You can go in . "
" 你 能 去 在 . "

可以进去。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" ['brʌðə(r)] [maʊ] ! "
" Brother Mao ! "
" 兄弟 毛泽东 ! "

“毛二哥！

[haʊ] [ɪg'zæktli] [dʌz] [ðɪs] ['tæktɪk][ɒv; əv] [lɔ:ɪŋ] [ðə; ði]['taɪgə(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] [wɜ:k] ?
How exactly does this tactic of luring the tiger away from the mountain work ?
如何 确切地 做 这 战术 的 诱饵 这 老虎 离开 从 这 山 工作 ?

这调虎离山之计怎么个用法？ ”

[maʊ] - [sed] :
Mao Ruhu said :
毛泽东 - 说 :

毛如虎说：

" [hɪz; ɪz]['wɔ:tə(r)] ['fɔ:trəs] [hæz; həz][ə; eɪ] ['dʌb(ə)l] [prə'tektɪv] [net]['ʌndə(r)][ðə; ði][bæm'bu:] [geɪt] [tu;; tə]
" His water fortress has a double protective net under the bamboo gate to
" 他的 水 堡垒 有 一个 双倍的 保护的 网 在下面 这 竹子 门 到

[blɒk] [ðə; ði]['rɪvə(r)] . "
block the river . "
堵塞 这 河 . "

“他这水寨竹门底下有拦江双护网，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [bleɪd] [wi:lz] [bɒn][bəuθ] [saɪdz] .
There are blade wheels on both sides .
那里 是 刀刃 车轮 在 两个都 侧面 .

两旁有刀轮，

[ɪf] [wiː; wi] [kəmˈpleɪn] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
If we complain outside ,
如果 我们 抱怨 外部 ,

咱们在外头一骂，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðeə(r)] [men] [rɪˈliːst] [ðə; ðɪ] [bəʊt] ,
As soon as their men released the boat ,
作为 很快 作为 他们的 男人 发布 这 船 ,

他们的人一放出船来，

[ðə; ðɪ] [ˈkʌtə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [rɪˈmuːvd] .
The cutter must be removed .
这 刀具 必须 是 已移除 .

必撤去削器，

[lets] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ðɪ][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd][gəʊ][ɪn] .
Let's take advantage of the situation and go in .
我们来吧 拿 优势 的 这 情况 和 去 在 .

咱们就乘势进去，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ðɪ][ˈjuːnɪkɔːn][ˈdræɡən] [hɔːs] [ˈɑːmə(r)] .
He then killed the unicorn dragon horse armor .
他 然后 被杀 这 独角兽 龙 马 盔甲 .

得便将独角龙马铠杀了，

[gəʊ][faɪnd][ðə; ðɪ] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] ,
Go find the yellow jacket ,
去 寻找 这 黄色的 夹克 ,

你们去找黄马褂、

" [lɑːdʒ] [ˈpiːkɒk] [ˈfeðə(r)] . "
" Large peacock feather . "
" 大的 孔雀 羽毛 . "

大花翎。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈeksələnt] ! "
" Excellent ! "
" 出色的 ! "

“甚好！

[weə(r)] [wɪl] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][gəʊ] [təˈdeɪ] ?
Where will you and I go today ?
在哪里 将要 你 和 我 去 今天 ?

今天你我到那里，

[lets] [juːz] [ðɪs] [ˈstrætədʒɪ] .
Let's use this strategy .
我们来吧 使用 这 战略 .

就用这条计策。”

[maʊ] -
Mao Ruhu
毛泽东 -

毛如虎、

[wæn] [ˈdɛˌtaɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rɪˈkwestɪd] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Wang Detai and his companion requested food and drinks .
王 详情 和 他的 伴侣 请求 食物 和 饮料 .

王德泰二人要来酒饭，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃完了晚饭，

[ʃiː] [dʒuː] ['keəfəli] [ræpt] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] - [kləʊðz] .
Shi Zhu carefully wrapped the water - clothes .
史 朱 小心 包装 这 水 - 衣服 .

石铸将水衣包好，

[ðə; ði] [θriː] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [frɒm; frəm] - [tə'geðə(r)] .
The three of them came from Dengjiadian together .
这 三 的 他们 来了 从 - 一起 .

三个人同出邓家店，

[wiː; wi] [kən'tɪnjuːd] ['westwəd] [ʌn'tɪl] [wiː; wi] [riːtʃt] [ðə; ði] - ['rɪvə(r)] .
We continued westward until we reached the Qingshuitan River .
我们 持续 向西 直到 我们 达到 这 - 河 .

一直往西到了清水滩河边。

[ʃiː] [dʒuː] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
Shi Zhu looked at it ,
史 朱 看起来 在 它 ,

石铸一看，

[ðɪs] ['bɒdi] [pʊ; əv][ˈwɔːtə(r)] ['stretʃɪz] [æz; əz][fɑː(r)][æz; əz][ðə; ði] [aɪ] [kæn; kən] [siː] .
This body of water stretches as far as the eye can see .
这 身体 的 水 伸展 作为 远的 作为 这 眼睛 能 看 .

这片水一眼望不到边，

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [laɪz][ðə; ði] [greɪt] ['rɪvə(r)] .
To the south lies the great river .
到 这 南 谎言 这 伟大的 河 .

往南可至大河，

['hedɪŋ] [nɔːθ'west] [liːdz] [də'rektli] [tuː; tə] ['wʊʊlɔːŋ] [leɪk] .
Heading northwest leads directly to Wolong Lake .
标题 西北 线索 直接地 到 卧龙湖 .

往西北直通卧龙湖，

[tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] [laɪz][ə; eɪ][vaːst] , [dɑːk] [bæm'buː] ['sɪti] .
To the due north lies a vast , dark bamboo city .
到 这 到期的 北 谎言 一个 广阔的 , 黑暗的 竹子 城市 .

正北是黑漫漫一片竹城，

[æt; ət] [naɪt] , [laɪts] [ɑː(r); ə(r)][lɪt] [ʌp] [ə'boʊv] .
At night , lights are lit up above .
在 夜晚 , 灯 是 点燃向上 多于 .

夜晚上面都掌起灯来。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [θriː] ['piːp(ə)] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After the three people finished reading ,
后 这 三 人们 完成的 阅读 ,

三个人看罢，

['əʊpən][ðə; ði][ˈbʌnd(ə)] ,
Open the bundle ,
打开 这 捆 ,

打开包袱，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn][hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

戴上分水鱼皮帽，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drest] [ɪn][ə; eɪ][ˈheɪv(ə)l][ˈjuːnɪfɔːm] .
He was dressed in a naval uniform .
他 曾是 穿着 在 一个 海军 制服 .

穿了水师衣靠。

[stəʊn] [ˈkɑːstə(r)] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [ˈkliːvə(r)] - [laɪk] [ˈsɪkl] .
Stone Caster carried a cleaver - like sickle .
石头 脚轮 携带 一个 菜刀 - 喜欢 镰刀 .

石铸挎上截爪镰，

[maʊ] - [brɔːt] [ə; eɪ] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [hʊk] - [ˈsɪkl] [drɪl] .
Mao Ruhu brought a three - section hook - sickle drill .
毛泽东 - 带来 一个 三 - 部分 钩 - 镰刀 钻头 .

毛如虎带上三截钩镰钻，

[wæŋ] [ˈdɛːtaɪ] [brɔːt] [ə; eɪ] [hʊkt] [ˈsɪkl] .
Wang Detai brought a hooked sickle .
王 详情 带来 一个 钩子 镰刀 .

王德泰带上钩镰刀。

[ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [kləʊðz] [ðeɪ] [hæd; həd] [wɔːn] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
The three people took out the clothes they had worn during the day .
这 三 人们 采取 出去 这 衣服 他们 有 磨损 期间 这 天 .

三个人将日间所穿的衣服，

[ræpt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
Wrapped around the waist .
包装 大约 这 腰部 .

围在腰内。

[ðeɪ] [wɔːkt] [nɒt][faː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] ,
They walked not far to the north ,
他们 步行 不是 远的 到 这 北 ,

往北走了不远，

[wæŋ] - [tuː] [ˈfɪʃɪŋ] [boʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
Wang Detai's two fishing boats were waiting there .
王 - 二 钓鱼 船 是 等待 那里 .

有王德泰的两只鱼船在那里等着，

[ðə; ði] [ˌsɪksˈtiːn] [men] [əˈbʌv] ,
The sixteen men above ,
这 十六 男人 多于 ,

上面十六个伙计，

[wen] [ðə; ði][ˈmaːstə(r)] [rɪˈtɜːnd] ,
When the master returned ,
什么时候 这 掌握 返回 ,

见主人回来了，

[kʌm] [ænd; ɛnd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈspekts] .
Come and pay your respects .
来 和 支付 你的 尊重 .

都过来参见。

[wæŋ] [ˈdɛːtaɪ] [sed] :
Wang Detai said :
王 详情 说 :

王德泰说：

[aɪ] [kænt] [get][ˈəʊvə(r)] [ðɪs] .
I can't get over this .
我 不能 得到 超过 这 .

“我这口气难出，

[səʊ] [ðeɪ] [kɔːld] [ðeə(r)][ˈmaːstə(r)][ˈəʊvə(r)] .
So they called their master over .
所以 他们 称为 他们的 掌握 超过 :

就把师父找来了，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][maɪ] [ˈmaːstəz] [frend] , [dʒeɪd] - [aɪd] [ˈgəʊldən][sɪˈkɑːdə] [stəʊn] [kɑːst] .
This person is my master's friend , Jade - Eyed Golden Cicada Stone Cast .
这 人 是 我的 硕士学位 朋友 , 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷 :

这个人是我师父的朋友碧眼金蝉石铸，

[kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈspekts] .
Come and pay your respects .
来 和 支付 你的 尊重 :

过来见礼。”

[θriː] [ˈpiːp(ə)l] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] .
Three people boarded the boat .
三 人们 登机 这 船 :

三个人上了船，

[wæŋ] [ˈdɛ,tai] [sed] :
Wang Detai said :
王 详情 说 :

王德泰说：

[ˈmaːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[ˈgrænpɑː] [ʃiː] !
Grandpa Shi !
爷爷 史 !

石大爷！

[juː; jʊ] [tuː] , [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] !
You two , have a drink !
你 二 , 有 一个 喝 !

你们二位喝酒吧！

[ˈdʒiːniəs][staːrts] [ʌpˈdeɪtɪŋ] ,
Genius starts updating ,
天才 开始 更新 ,

天才起更，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][gəʊ][ɪn][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [waɪl] .
It's not too late to go in a little while .
它是 不是 也 晚的 到 去 在 一个 小的 尽管 :

少待片刻再去不迟。

[ðə; ði][wʌn] [pəˈtroʊlɪŋ] [ʒʌŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [θriː] - [aɪd] [ˈtɜːt(ə)l] [ju] [tɒŋ] .
The one patrolling Zhucheng was the Three - Eyed Turtle Yu Tong .
这 一 巡逻 诸城 曾是 这 三 - 眼睛 龟 于 童 :

那巡查竹城的是三眼鳖于通、

[kɪŋ] [tʃɔːŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [ˈɑːməd] [kɪŋ] , [huː] [stɜːd] [ʌp] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [siː] .
King Chong , the Golden - Armored King , who stirred up trouble in the sea .
国王 钟 , 这 金的 - 装甲 国王 , WHO 搅拌 向上 麻烦 在 这 海 :

闹海金甲王宠，

[ðə; ði][wʌn] [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmps][mʌst; məst][biː; bi][ˌʒenˈdʒiːˈɑːŋ] - .
The one inspecting the naval camps must be Zhenjiang Longmade .
这 一 检查 这 海军 营地 必须 是 镇江 - :

巡查水师连营的必是镇江龙马德，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [prə'fi(ə)nt] [ɪn][bəuθ][lænd][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] ['trænsɜ:t] .
They are all proficient in both land and water transport .
他们 是 全部 精通 在 两个都 土地 和 水 运输 .
都是水陆两路精通，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['keəf(ə)l] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .
咱们可要留神。”

[maʊ] - [sed] :
Mao Ruhu said :
毛泽东 - 说 :
毛如虎说:

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，
[ai] [went] [tu:; tə] [pleɪ] [ɪn] [ðɪs] - [wʌns] [ten] [j'iəz] [ə'gəʊ] .
I went to play in this Qingshuitan once ten years ago .
我 去 到 玩 在 这 - 一次 十 年 前 .

这清水滩十年前我进去玩耍过一回，
[ai][hæd; həd] [met] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)]['drægən] [gɒd] [mɑ:] ['ju:ʃæn] [wʌns] .
I had met the Water Dragon God Ma Yushan once .
我 有 遇见 这 水 龙 上帝 马 玉山 一次 .
跟水龙神马玉山有一面之识。

[wi:l; wil][gəʊ][ɪn] [tə'deɪ] .
We'll go in today .
出色地 去 在 今天 .
今天我们进去，

[ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][weə(r)][ə; eɪ] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] ,
Able to wear a yellow jacket ,
有能力的 到 穿 一个 黄色的 夹克 ,
能将黄马褂、

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['pi:kɒk] ['feðə(r)] [wɒz; wəz]['stəʊlən] [bæk] .
The large peacock feather was stolen back .
这 大的 孔雀 羽毛 曾是 被盗 后退 .
大花翎盗回，

[kɪl] [mɑ:] [kai]
Kill Ma Kai
杀 马 凯
将马铠杀死，

[ðæts] [rɪ'vendʒ] .
That's revenge .
那就是 复仇 .
这仇就算报了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !
“好!

[gəʊ][ðeə(r)][naʊ] .
Go there now .
去 那里 现在 :

就此前去。”

[θri:] ['pi:p(ə)l] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Three people jumped into the water .
三 人们 跳了起来 进入 这 水 :

三个人跳下水去，

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [ʒʌkɪŋ] ,
Arriving in Zhucheng ,
抵达 在 诸城 ,

来到竹城，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

近前一瞧，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)][hɪə(r)][ɪz]['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [fi:t] [di:p] .
The water here is over thirty feet deep .
这 水 这里 是 超过 三十 脚 深的 :

此处水有三十余丈深，

[ðæt] [ˌbæm'bu:][ɪz]['məʊstli] ['nætʃ(ə)rəli] [grəʊn] .
That bamboo is mostly naturally grown .
那 竹子 是 大多 自然 生长 :

那竹子半是天产，

[hɑ:f] [ɒv; əv][aɪ 'ti:][ɪz]['mænjuəl]['leɪbə(r)] .
Half of it is manual labor .
一半 的 它 是 手动的 劳动 :

半是人工，

[strɪŋ] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [wɪð] ['aɪən][bɑ:rz]
String them together with iron bars
细绳 他们 一起 和 铁 酒吧

用铁条穿起来，

['əʊvə(r)] [taɪm]
Over time
超过 时间

日久了，

[ˌbæm'bu:][ænd; ənd]['aɪən] [grəʊ] [tə'geðə(r)] .
Bamboo and iron grow together .
竹子 和 铁 生长 一起 :

竹子和铁长在一处，

[laɪk] [æn; ən][ɪm'pregnəb(ə)l] ['fɔ:trəs] .
Like an impregnable fortress .
喜欢 一个 坚不可摧 堡垒 :

如同铜墙铁壁一般。

[ðɪs] [ˌbæm'bu:][geɪt] [ɪz] - [fi:t] [waɪd] .
This bamboo gate is 24 feet wide .
这 竹子 门 是 - 脚 宽的 :

这竹门宽有二丈四尺，

[aɪ 'ti:][ɪz] - [fi:t] [tɔ:l] .
It is 48 feet tall .
它 是 - 脚 高的 :

高有四丈八尺，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['sprɪŋbɔ:d] [ɒn][aɪ 'ti:] .
There is a springboard on it .
那里 是 一个 跳板 在 它 。

上有跳板，

[ðə; ði] ['wɒtʃmən] [ɪz][ʌp] [ðeə(r)] .
The watchman is up there .
这 守望者 是 向上 那里 。

巡更人就在上面。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['træfɪk] [laɪts] [æt; ət] [naɪt] .
There are traffic lights at night .
那里 是 交通 灯 在 夜晚 。

晚上有号灯，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [flægz]['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
There are two flags during the day .
那里 是 二 旗帜 期间 这 天 。

白天有两杆旗，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [naɪf] [wi:l] ['ʌndə(r)][ðə; ði][bəm'bu:] [dɔ:(r)] .
There is a knife wheel under the bamboo door .
那里 是 一个 刀 车轮 在下面 这 竹子 门 。

竹门下有刀轮，

[ˈwɔ:tə(r)] [draɪvz] [ɪn'tɜ:n(ə)] [rəʊ'teɪʃ(ə)n] .
Water drives internal rotation .
水 驱动 内部的 旋转 。

水催内转，

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [swɪm] [mʌst; məst][gəʊ] [θru:] [ðə; ði][bəm'bu:] [geɪt] .
Those who can swim must go through the bamboo gate .
那些 WHO 能 游泳 必须 去 通过 这 竹子 门 。

会水的要由竹门下过去，

[ɪf] [ju:; jʊ] [hɪt][ðə; ði] [bleɪd] [wi:l] , [jʊ] [daɪ] .
If you hit the blade wheel , you'll die .
如果 你 打 这 刀刃 车轮 ， 你会 死 。

撞在刀轮上就死，

[aɪ 'ti:] [kræʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] [prə'tektɪv] ['netɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
It crashed into the protective netting in the middle .
它 崩溃了 进入 这 保护的 网 在 这 中间 。

撞在当中的护网上，

[wen] [ðə; ði] [bel] [ræŋ] ,
When the bell rang ,
什么时候 这 钟 响铃 ，

铃铛一响，

[let] [ə'ləʊn] ['pi:p(ə)] ,
Let alone people ,
让 独自の 人们 ，

莫说是人，

['i:v(ə)n] [fɪʃ] [kænt] [dʒʌmp][ɪn] .
Even fish can't jump in .
甚至 鱼 不能 跳 在 。

连鱼也跳不进去。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 。

石铸说：

" ['brʌðə(r)] [maʊ] ,
" **Brother Mao** ,
" 兄弟 毛泽东 ,

“毛二哥，

[lets] ['ɑ:ɡju:] !
Let's argue !
我们来吧 争论 ！

你我骂呀！ ”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['ʃaʊtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəm'bu:] [geɪt] ,
Shouting at the bamboo gate ,
喊叫 在 这 竹子 门 ,

冲着竹门喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] , [jʌŋ] [mæn][frɒm; frəm] - [ə'krɒs] [ðə; ði] [weɪ] ! "
" **Listen carefully , young man from Qingshuitan across the way !** "
" 听 小心 , 年轻的 男人 从 - 穿过 这 方式 ！ "

“对面清水滩的小辈听真！

[wiː; wi] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ə'rest] [juː; jʊ] ['ɪɡnərənt] [bræt] !
We came here specifically to arrest you ignorant brats !
我们 来了 这里 具体来说 到 逮捕 你 无知 小鬼们 ！

我等特意来捉拿你这些无知小子！ ”

[ɪn'saɪd] , [wæŋ] [tʃɔ:ŋ] , [ðə; ði]['ɡəʊldən] - ['ɑ:məd] [kɪŋ] , [pə'trəʊld] [ðə; ði][bəm'bu:] [geɪt] .
Inside , Wang Chong , the Golden - Armored King , patrolled the bamboo gate .
里面 , 王 钟 , 这 金的 - 装甲 国王 , 巡逻 这 竹子 门 .

里面巡查竹门的闹海金甲王宠，

[dʒɛŋ] [ænd; ənd][mɑ:][di:] ,
Zheng and Ma De ,
郑 和 马 德 ,

正与马德、

[ɒn][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ʃɪp] , [ju] [tɒŋ] [ɑ:skt] , " [hu:] [dɪd][juː; jʊ] [faɪt] [wɪð] [ɪn] - ['djʊəɪŋ][ðə; ði]
On the large ship , Yu Tong asked , " Who did you fight with in Yujiazhuang during the
在 这 大的 船 , 于 童 问 , " WHO 做过 你 斗争 和 在 - 期间 这

[deɪ] ? "
day ? "
天 ？ "

于通在大船上说问于通白昼在于家庄与何人打架？

[ju] [tɒŋ] [sed] :
Yu Tong said :
于 童 说 :

于通说：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ju] [liɑ:ŋ] [ɡɒt][ɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [ɡaɪ] ['sɜ:rneɪmd] [dʒɪ] . "
" **My brother Yu Liang got into a fight with a guy surnamed Ji .** "
" 我的 兄弟 于 梁 得到 进入 一个 斗争 和 一个 盖伊 姓氏 季 . "

“我兄弟于亮与一个姓纪的打起来，

[ˈleɪtə(r)] , [əˈhʌðə(r)] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [əˈraɪvd] .
Later , another group of people arrived .
之后 , 其他 团体 的 人们 到达的 .

后来他们又来了一伙人，

[wʌŋ] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈli:və(r)] .
One of them used a lever .
一 的 他们 用过的 一个 杠杆 .

内中有一个使杆棒的，

[nemd] [dʒeɪd] - [aɪd] [ˈgəʊldən] [sɪˈkɑ:də] [stəʊn] [kɑ:st]
Named Jade - Eyed Golden Cicada Stone Cast
命名 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷

名叫碧眼金蝉石铸，

[ðeɪ] [ju:st] [ə; eɪ] [stɪk] [tu:; tə] [meɪk] [ˌem ˈi:] [ˈtʌmb(ə)] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
They used a stick to make me tumble several times .
他们 用过的 一个 戳 到 制作 我 翻滚 一些 时代 .

用杆棒把我捺了几个筋斗，

[aɪ] [dʒʌst] [ræn] [bæk] .
I just ran back .
我 只是 跑 后退 .

我才跑回来。”

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" Incredible ! "
" 极好的 ! "

“了不得，

[ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pɛŋz] [ˈmɪʃ(ə)n] .
This is the official in charge of Imperial Envoy Peng's mission .
这 是 这 官方的 在 收费 的 帝国 使者 彭的 使命 .

这是钦差彭大人的办差官，

[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈmændərɪn] [ˈdʒækɪt] ,
It must be for a mandarin jacket ,
它 必须 是 为了 一个 普通话 夹克 ,

准是为马褂、

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [lɪŋ] [əˈraɪvd]
Hua Ling arrived
华 凌 到达的

花翎而来，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ˈkeəf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

咱们须小心防范。”

[wæŋ] [tʃɔ:ŋ] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] :
Wang Chong then asked the young chieftain :
王 钟 然后 问 这 年轻的 头目 :

王宠又问少寨主：

" [ˈflaɪŋ] [klaʊdz] " ,
" Flying Clouds " ,
" 飞行 云 " ,

“飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [gəʊsts] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
Qingfeng and the two ghosts arrived here .
青峰 和 这 二 鬼魂 到达的 这里 .

清风和二鬼来到这里，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['sekənd] [jʌŋ] ['leɪdi] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n][tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði]
You and the second young lady went to the mansion to assassinate the
你 和 这 第二 年轻的 女士 去 到 这 大厦 到 暗杀 这
[ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] .
imperial envoy .
帝国 使者 .

你同二姑娘到公馆去刺杀钦差，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kɪl] [ðem; ðəm] , [bʌt; bət] [keɪm] [bæk] .
They didn't kill them , but came back .
他们 没有 杀 他们 , 但 来了 后退 .

没杀又回来了，

[wɒt] [kaɪnd][ʊv; əv] [plɒt] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of plot is this ?
什么 种类 的 阴谋 是 这 ?

这是怎么一段情节？ ”

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɑ:sk] .
I was just about to ask .
我 曾是 只是 关于 到 问 .

正要打听。

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

['brʌðə(r)] [wæŋ] ,
Brother Wang ,
兄弟 王 ,

“王大哥，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] .
Let me tell you .
让 我 告诉 你 .

听我告诉你。

['əʊnli][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ʊv; əv] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
Only because of flying clouds ,
仅有的 因为 的 飞行 云 ,

只因飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][maɪ] [θɜ:d] ['brʌðə(r)] [mɑ:] [kaɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
Qingfeng and my third brother Ma Kai are sworn brothers .
青峰 和 我的 第三 兄弟 马 凯 是 宣誓 兄弟 .

清风跟我三弟马铠是盟兄弟，

['ðeə] ['aʊə(r)] [frendz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [gri:n] ['fɒrɪst] [ə'gen] .
They're our friends from the Green Forest again .
它们是 我们的 朋友们 从 这 绿色的 森林 再次 .

又是咱们绿林的朋友，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)] ['seɪɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] ['drɪvŋ] [aʊt] [ʊv; əv][ðeə(r)] [hoʊmz] [baɪ] [bɔ:d] [pen] .
They came here saying they had been driven out of their homes by Lord Peng .
他们 来了 这里 说 他们 有 到过 驱动 出去 的 他们的 房屋 经过 主 彭 .

来到这里说他们被彭大人赶得无处可投，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][sed][ðæt][lɔːd][pen][wɒz; wəz][ˈmeɪkɪŋ][ˈenəməɪz][pɒv; əv][ðə; ði][ˈbændɪts] .
It was also said that Lord Peng was making enemies of the bandits .
它 曾是 还 说 那 主 彭 曾是 制作 敌人 的 这 强盗 .

还说彭大人跟绿林中人为仇作对，

[ðə; ði][əʊld][ˈtʃiːftən][sent][ˌemˈliː][tuː; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n][tuː; tə][rɪˈtriːv][lɔːd][penz][hed] .
The old chieftain sent me to the mansion to retrieve Lord Peng's head .
这 老的 头目 发送 我 到 这 大厦 到 取回 主 彭的 头 .

老寨主派我到公馆把彭大人的人头取回来，

[tuː; tə][faɪjuːn] ,
To Feiyun ,
到 飞云 ,

给飞云、

[let][ðə; ði][ˈbriːz][kɑːm][juː; jʊ][daʊn] .
Let the breeze calm you down .
让 这 微风 冷静的 你 向下 .

清风消消气。

[ðə; ði][əʊld][ˈvɪlɪdʒ][tʃiːf][hæd; həd][ə; eɪ][kəmˈpetətɪv][ˈtemprəmənt] .
The old village chief had a competitive temperament .
这 老的 村庄 首席 有 一个 竞争的 气质 .

老寨主是好胜的脾气，

[ðə; ði][ˈsekənd][ˈdɔːtə(r)][ɪnˈsɪstɪd][ɒn][ˈkʌmɪŋ][wɪð][ˌemˈliː][əˈɡen] .
The second daughter insisted on coming with me again .
这 第二 女儿 坚持 在 未来 和 我 再次 .

二姑娘又一定要跟我去，

[wiː; wi][əˈraɪvd][æt; ət][lɔːd][penz][ˈrezɪdəns] .
We arrived at Lord Peng's residence .
我们 到达的 在 主 彭的 住宅 .

我二人到了彭大人公馆，

[ˈsiːɪŋ][ðæt][lɔːd][pen][wɒz; wəz][ɪnˈterəɡetɪŋ][dʒaʊ][wɛnmɪŋ] ,
Seeing that Lord Peng was interrogating Zhao Wenming ,
看到 那 主 彭 曾是 审讯 赵 文明 ,

见彭大人正在审问赵文明、

[ðə; ði][dʒaʊ][wɛnljæŋ][ˈbrʌðəz] - [ɪnˈherɪtəns][dɪˈspjuːt] .
The Zhao Wenliang brothers ' inheritance dispute .
这 赵 文亮 兄弟 - 遗产 争议 .

赵文亮兄弟争产之案。

[ðɪs][əˈfɪ(ə)l][ɪz][æŋ; ən][ˈʌpraɪt][əˈfɪ(ə)l][huː][sɜːrvz][ðə; ði][ˈkʌntri][ænd; ənd][ɪts][ˈpiːp(ə)l] .
This official is an upright official who serves the country and its people .
这 官方的 是 一个 直立 官方的 WHO 服务 这 国家 和 它是 人们 .

这大人是为国为民的清官，

[ðəəfɔː(r)] , [ˈnaɪðə(r)][pɒv; əv][juːˈes][wɒz; wəz][ˈwɪlɪŋ][tuː; tə][kɪl][hɪm] .
Therefore , neither of us was willing to kill him .
所以 , 两者都不 的 我们 曾是 愿意的 到 杀 他 .

故此我二人不肯杀他，

[ðeɪ][ˈəʊnli][stəʊl][ðə; ði][ˈjeləʊ][ˈdʒækɪt] .
They only stole the yellow jacket .
他们 仅有的 偷窃 这 黄色的 夹克 .

只盗了黄马褂、

[lɑːdʒ][ˈpiːkɒk][ˈfeðə(r)] ,
Large peacock feather ,
大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎，

[send] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ænd; ənd] [li:v] [ə; eɪ] [naɪf] .
Send a letter and leave a knife .
发送 一个 信 和 离开 一个 刀 .

寄柬留刀，

[ðeə(r)] [nems] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈkɔ:dɪd] .
Their names were recorded .
他们的 姓名 是 记录 .

留下了名姓。

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈlʌndə(r)] [lɔ:d] [pɛŋz] [kəˈma:nd] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] .
I think that the officials under Lord Peng's command will definitely come .
我 思考 那 这 官员 在下面 主 彭的 命令 将要 确实 来 .

我想彭大人手下办差官必要前来，

[ðə; ðɪ] [əʊld] [ˈtʃi:ftən] [geɪv] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
The old chieftain gave instructions .
这 老的 头目 给予 指示 .

老寨主吩咐，

[ðeɪ] [təʊld] [ju: ˈes] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈkeəf(ə)] [ɪn] [ðə; ðɪ] [frʌnt] [ˈvɪlɪdʒ] .
They told us to be careful in the front village .
他们 讲述 我们 到 是 小心 在 这 正面 村庄 .

叫我们在前寨留神，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈeni] [ˈækʃ(ə)n] ,
If there is any action ,
如果 那里 是 任何 行动 ,

如有动作，

[send] [ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] [ɪn] [ˈkwɪkli] .
Send the message in quickly .
发送 这 信息 在 迅速地 .

赶紧往里送信。

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [kʌm] , [faɪn] .
If they don't come , fine .
如果 他们 不 来 , 美好的 .

他们不来便罢，

[teɪk] [wʌn] [æz; əz] [aɪ ˈti:] [ˈkʌmz] .
Take one as it comes .
拿 一 作为 它 来 .

来一个拿一个，

[tu:] [kʌm] , [wʌn] [peə(r)] .
Two come , one pair .
二 来 , 一 一对 .

来两个拿一双，

[ðeɪ] [wʊʊnt] [bi:; bi] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
They won't be able to escape .
他们 惯于 是 有能力的 到 逃脱 .

他等休想逃走。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðen] [laʊd] [kɜ:rs] [wʊz; wəz] [hɜ:d] [ˌaʊtˈsaɪd] [ʒʌkeŋ] .
Then loud cursing was heard outside Zhucheng .
然后 大声 咒骂 曾是 听到 外部 诸城 .

就听竹城外大骂，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ju:; jʊ][bræt] , [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [kʌm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [deθ] ! "
" You brat , you dare to come looking for death ! "
" 你 小子 , 你 敢 到 来 寻找 为了 死亡 ! "
" 小辈敢来找死! "

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:][di:]
Upon hearing this , Ma De
之上 听力 这 , 马 德

马德一听,
[ɪˈmi:diətli] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɒŋ] [tu:; tə][ˈɡæðə(r)][ðə; ði] [kraʊd] .
Immediately sound the gong to gather the crowd .
立即地 声音 这 锣 到 收集 这 人群 .

立即鸣锣聚众,
[ðeɪ] [dɪˈspætʃt] [ə; eɪ] [ti:m] [tu:; tə] [əˈrest] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] .
They dispatched a team to arrest the officers .
他们 已派出 一个 团队 到 逮捕 这 警官 .

调队出来捉拿众差官。
[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何,
[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。
[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [θri:] [ˈhɪərəʊz][ˈbæt(ə)][ðə; ði][ˈbændɪts][æt; ət][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ˈfɔ:trəs] ; [ʃi:] [dʒu:]
Chapter 173 : The Three Heroes Battle the Bandits at the Water Fortress ; Shi Zhu
章 - : 这 三 英雄 战斗 这 强盗 在 这 水 堡垒 ; 史 朱

[dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ʌnˈli:] [ðə; ði][ˈtaɪɡərz] [den]
Devises a Plan to Unleash the Tiger's Den
装置 一个 计划 到 发挥 这 老虎的 丹

第一七三回 三杰水寨战群贼 石铸设计出虎穴
[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] - [dɪˈvaɪdɪŋ] [ˈbi:sts] [fɜ:(r)][wɒz; wəz][æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪɡərz]
It is said that the water - dividing beast's fur was as thick as a tiger's
它 是 说 那 这 水 - 分割 野兽的 毛皮 曾是 作为 厚的 作为 一个 老虎的
[ænd; ænd][æz; əz] [ʌ:p] [æz; əz] [stəʊn] .
and as sharp as stone .
和 作为 锋利的 作为 石头 .

话说分水兽毛如虎同石铸、
[wæŋ] [ˈdɛˌtaɪ][wɒz; wəz][ˌaʊtˈsaɪd] [ˈfaʊtɪŋ] [ænd; ænd] [kɜ:rs] .
Wang Detai was outside shouting and cursing .
王 详情 曾是 外部 喊叫 和 咒骂 .

王德泰正在外面大骂,
[ə; eɪ] [ɡɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] .
A gong sounded from inside the village gate .
一个 锣 听起来 从 里面 这 村庄 门 .

只听寨门之内一阵锣声,

[ˈəʊpən][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] [ʒʌkən] .
Open the gate of Zhucheng .
打开 这 门 的 诸城 .

把竹城门打开，

[ten] [lɑːdʒ] ['wɔːʃɪps] [ɪ'mɜːdʒd] .
Ten large warships emerged .
十 大的 军舰 出现 .

出来有十只大战船，

[ˈlæntənz] [ænd; ənd] ['tɔːrtʃɪz] [ʃɒn] ['braɪtli] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
Lanterns and torches shone brightly on the boat .
灯笼 和 火炬 闪耀 明亮地 在 这 船 .

船上灯笼火把齐明，

[ʒɛn'dʒiːˈɑːŋ] - [wiːld] [ə; eɪ] [θriː] - [prɒŋd] [skaɪ] - [sə'pɔːtɪŋ] [fɔːk] .
Zhenjiang Longmade wields a three - pronged sky - supporting fork .
镇江 - 挥舞 一个 三 - 叉状的 天空 - 支持 叉 .

镇江龙马德手使三股托天叉，

[ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
Standing on the bow of the ship .
常设 在 这 弓 的 这 船 .

站在船头之上。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] , [maʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [kəm'pænjənz]
Taking advantage of the opportunity , Mao Ruhu and his two companions
采取 优势 的 这 机会 , 毛泽东 - 和 他的 二 同伴
[səb'mɜːdʒd] [ðəm'selvz] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
submerged themselves into the water .
湮 他们自己 进入 这 水 .

毛如虎三人乘机便由水内潜身进去，

[ʌn'tɪl] [ðeɪ] ['entəd] [θruː] [ðæt] [bæm'buː] [geɪt] .
Until they entered through that bamboo gate .
直到 他们 进入 通过 那 竹子 门 .

直到那竹门之内。

[ʃiː] [dʒuː] ['siːkrətli] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Shi Zhu secretly took a look .
史 朱 偷偷 采取 一个 看 .

石铸暗中留神一看，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [naɪf] [wiːlz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][bæm'buː] [geɪt] .
I saw that there were knife wheels on both sides of the bamboo gate .
我 锯 那 那里 是 刀 车轮 在 两个都 侧面 的 这 竹子 门 .

见那竹门两旁都摆着刀轮。

[wen] ['mædz] [ʃɪp] [gɒt] [aʊt'saɪd] , [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
When Mad's ship got outside , he took a look .
什么时候 疯狂的 船 得到 外部 , 他 采取 一个 看 .

马德的船只到了外头一瞧，

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] [ˈpɜːs(ə)n] [ðeə(r)] .
There wasn't a single person there .
那里 不是 一个 单身的 人 那里 .

连一个人也没有。

[wæŋ] [tʃɔːŋ] [sed] :
Wang Chong said :
王 钟 说 :

王宠说：

" [ɪnˈkredəb(ə)] ! "

" **Incredible** ! "

" 极好的 ! "

“了不得！

[wiː; wi] [fel] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θiːvz] - [daɪˈvɜːʃənəri] ['tæktɪk] .

We fell for the thieves' diversionary tactic .

我们 跌倒 为了 这 窃贼 - 分流 战术 .

咱们中了贼人的调虎离山之计，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][bæmˈbuː][dɔː(r)][wɒz; wəz] ['əʊpənd] ,

As soon as the bamboo door was opened ,

作为 很快 作为 这 竹子 门 曾是 打开 ,

方才一开竹门，

[ðeɪ] [ðen] ['entəd] [θruː] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

They then entered through the water .

他们 然后 进入 通过 这 水 .

他们便由水内进去了。”

[mɑː][diː] [sed] :

Ma De said :

马 德 说 :

马德说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" **Since that's the case** , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[kləʊz] [ðə; ði] [gert] [ɒv; əv] [ʒʌŋkɛŋ] .

Close the gate of Zhucheng .

关闭 这 门 的 诸城 .

把竹城门关上，

[tel] [hɪm][hiː; hi][kæn; kən] [fə'get] [ə'baʊt] ['liːvɪŋ] .

Tell him he can forget about leaving .

告诉 他 他 能 忘记 关于 离开 .

叫他休想出去。

[aɪ][hæv; həv] [əˈnʌðə(r)] [aɪˈdɪə] .

I have another idea .

我 有 其他 主意 .

我还有个主意，

[lets] ['ɔːlsəʊ] [kɜːs] [hɪm] [aʊt] .

Let's also curse him out .

我们来吧 还 诅咒 他 出去 .

咱们也把他骂出来，

[teɪk] [ðem; ðəm][əˈlaɪv] .

Take them alive .

拿 他们 活 .

拿活的，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .

On one hand , he sent a message to the mountain stronghold .

在 一 手 , 他 发送 一个 信息 到 这 山 据点 .

一面给山寨里送信，

[dʒʌst] [seɪ] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][spaɪ][ɪn][ðeə(r)] .

Just say there's a spy in there .

只是 说 有 一个 间谍 在 那里 .

就说进来奸细了，

[tɛl] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [ˈevriweə(r)] .

Tell them to be careful everywhere .
告诉 他们 到 是 小心 到处 .

叫他们各处留神。”

[hiː; hi] [ðen] [tɜːnd] [ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [bæk] .

He then turned the bow of the boat back .
他 然后 转向 这 弓 的 这 船 后退 .

说着将船头拨回来，

[kləʊz] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .

Close the gate of the village .
关闭 这 门 的 这 村庄 .

把寨门关好，

[ɪnˈstɔːl] [ðə; ði] [ˈkʌtə(r)] [wiːl] ,

Install the cutter wheel ,
安装 这 刀具 车轮 ,

按上刀轮，

[hæŋ] [ʌp][ðə; ði] [prəˈtektɪv] [ˈnetɪŋ] .

Hang up the protective netting .
悬挂 向上 这 保护的 网 .

挂上护网。

[məː] [diː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] [ænd; ənd] [ˈfəʊtɪd] [ˈkɜːsɪz] :

Ma De and others stood at the bow of the ship and shouted curses :
马 德 和 其他的 站立 在 这 弓 的 这 船 和 喊叫 诅咒 :

马德等站在船头大骂：

" [æn; ən] [ʌnˈhəʊn] [ˈnəʊbədi] , "

" An unknown nobody , "
" 一个 未知 无人 , "

“无名小辈，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] .

They tricked the chieftain out of there .
他们 被骗了 这 头目 出去 的 那里 .

把寨主爷诓出去，

[jʊr; jər] [ɔːl][ɪn] [naʊ] .

You're all in now .
你是 全部 在 现在 .

你们都进来了，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [ðɪs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] ?

Are you planning to keep this from the chieftain ?
是 你 规划 到 保持 这 从 这 头目 ?

你打算寨主爷不知道呢？

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .

You are a hero .
你 是 一个 英雄 .

你是英雄，

[hiː; hi] [went] [ʌp][ænd; ənd] [fɔːt] [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [raʊndz] .

He went up and fought the chieftain for a few rounds .
他 去 向上 和 战斗 这 头目 为了 一个 很少 回合 .

上来跟寨主爷斗上几合，

[aɪ] [daʊt] [juː; jʊ][ˈdʒuːniəs] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] !

I doubt you juniors would dare to come out !
我 怀疑 你 青少年 会 敢 到 来 出去 !

谅你们这些小辈也不敢出来！ ”

[ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [hɜ:d] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [ə'blaʋ] [kɜ:rs] !
Shi Zhu and his two companions heard the soldiers above cursing !
史 朱 和 他的 二 同伴 听到 这 士兵 多于 咒骂 ！

石铸三人听见上面喽兵直骂！

[ðə; ði][məʊst] [ə'noʊɪŋ] [θɪŋ] [ə'baʊt] [ʃi:] [dʒu:z] [laɪf][wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] .
The most annoying thing about Shi Zhu's life was being cursed .
这 最多 恼人的 事物 关于 史 朱氏 生活 曾是 存在 被诅咒的 。

那石铸一生最恼人骂，

[,aɪ 'ti:] [i'mə:dʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
It emerges from the water .
它 出现 从 这 水 。

就由水内露出来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [ðə; ði] ['ʌŋgə] [dʒenə'reɪ(ə)n] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] , "
" The younger generation across the street , "
" 这 年轻 一代 穿过 这 街道 , "

“对面小辈，

[stɒp] ['swearɪŋ] !
Stop swearing !
停止 咒骂 ！

休要破口骂人！

[ðə; ði] ['eldɪst] ['ma:stəz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [ʃi:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒu:] .
The eldest master's surname was Shi , and his given name was Zhu .
这 长子 硕士学位 姓 曾是 史 , 和 他的 给定 姓名 曾是 朱 。

大太爷姓石名铸，

['nɪkneɪmd] [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] ,
Nicknamed the Jade - Eyed Golden Cicada ,
绰号 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 ,

绰号人称碧眼金蝉，

[baɪ]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ]
By order of His Majesty the Imperial Envoy
经过 命令 的 他的 威严 这 帝国 使者

奉钦差大人堂谕，

[wɪv] [kʌm] [tu;; tə] [ə'rest] [ju;; jʊ] [θi:vz] .
We've come to arrest you thieves .
我们已经 来 到 逮捕 你 窃贼 。

特来捉拿你们这些贼人。”

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] - [dɪ'vaɪdɪŋ] ['bi:sts] [fɜ:(r)][ɪz][laɪk] [ə; eɪ]['taɪgərz] .
The water - dividing beast's fur is like a tiger's .
这 水 - 分割 野兽的 毛皮 是 喜欢 一个 老虎的 。

分水兽毛如虎、

[wæŋ] ['dɛ,tɑɪ] , [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] [təʊd] , ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [aʊt] [tu;; tə] ['ɑ:nsə(r)] .
Wang Detai , the golden - eyed toad , also came out to answer .
王 详情 , 这 金的 - 眼睛 蟾蜍 , 还 来了 出去 到 回答 。

金眼蛤蟆王德泰也出来答话。

[ðə; ði] [θri:] - [aɪd] ['tɜ:t(ə)l] [ju] [tɒŋ] [wɒz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ] [θri:] - ['pɔɪntɪd] [hʊk] - [ænd; ənd] -
The three-eyed turtle Yu Tong was carrying a three-pointed hook - and -
这 三 - 眼睛 龟 于 童 曾是 携带 一个 三 - 尖 钩 - 和 -
['sɪkl] [spɪə(r)] .
sickle spear .
镰刀 矛 .

那三眼鳖于通拿着三尖钩镰枪，

[dʒʌmp][ˈɪntu:] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ,
Jump into the water ,
跳 进入 这 水 ,

跳在水内，

[hi; hi] [lʌndʒd] ['fɔ:wəd] , [dɪ'stræktɪd] [baɪ][ðə; ði] [stoʊnz] ['prez(ə)ns] , [ænd; ənd] [stæbd] [aɪ 'ti:] .
He lunged forward , distracted by the stone's presence , and stabbed it .
他 猛扑 向前 , 愣 经过 这 石头的 在场 , 和 刺伤 它 .

扑奔石铸分心就刺。

[ʃi:] [dʒu:] [dɒdʒd] .
Shi Zhu dodged .
史 朱 躲避 .

石铸闪身，

[ðə; ði] [tu:] [men] [fɔ:t] [i:t] ['ʌðə(r)] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处。

[mɑ:][dɛpju:] [ben] [maʊ] ['ɑ:r'ju:] [eɪtʃ'ju:] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] .
Ma Depu Ben Mao Ru Hu made a move .
马 德普 本 毛泽东 ru 胡 制成 一个 移动 .

马德扑奔毛如虎动手，

[wæŋ] [tʃɔ:ŋ] [went] [streɪt] [tu;; tə] [wæŋ] ['dɛ,tai] [ænd; ənd] [ə'tækt] .
Wang Chong went straight to Wang Detai and attacked .
王 钟 去 直的 到 王 详情 和 遭到攻击 .

王宠直奔王德泰动手。

[ðə; ði][sɪks] [men] [fɔ:t] [tu;; tə][ə; eɪ] ['stændstɪl] .
The six men fought to a standstill .
这 六 男人 战斗 到 一个 停顿 .

六个人杀了个难解难分。

[ʃi:] [dʒu:] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [hɪm] .
Shi Zhu glanced at him .
史 朱 瞥了一眼 在 他 .

石铸偷眼一看，

[ɔ:'ðəʊ] [wæŋ] ['dɛ,tai] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] . . .
Although Wang Detai was skilled in martial arts . . .
虽然 王 详情 曾是 熟练 在 武术 艺术 . . .

王德泰能为武艺虽好，

[haʊ'evə(r)] , [hi; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [wæŋ] [tʃɔ:ŋ] .
However , he was no match for Wang Chong .
然而 , 他 曾是 不 匹配 为了 王 钟 .

却不是王宠的对手。

[wæŋ] [tʃɔ:ŋ] [rɪ'si:vd] [ɪn'strʌk(ə)n] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
Wang Chong received instruction from a master .
王 钟 已收到 操作说明 从 一个 掌握 .

王宠受高人传授，

[lɒŋ] - [tɜ:m] ['treɪnɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ,
Long - term training on the water ,
长的 - 学期 训练 在 这 水 ,

久在水面操演，

[wæŋ] - ['mɑ:ksmənʃɪp] [wɒz; wəz] [sləʊ] .
Wang Detai's marksmanship was slow .
王 - 枪法 曾是 慢的 .

王德泰枪法迟慢，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] [weɪz] .
He changed his family's ways .
他 已更改 他的 家庭的 方式 .

他一变家数，

[hi:; hi] [ðen] [stæbd] [wæŋ] ['dɛ,tai] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][spɪə(r)] [θrʌst] .
He then stabbed Wang Detai to death with a single spear thrust .
他 然后 刺伤 王 详情 到 死亡 和 一个 单身的 矛 推力 .

就将王德泰一枪刺死。

[maʊ] - [p'ænɪkt] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðɪs] .
Mao Ruhu panicked when he saw this .
毛泽东 - 惊慌失措 什么时候 他 锯 这 .

毛如虎一瞧急了，

[ˈmɑ:stə(r)][ænd; ənd][dɪ'saɪp(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌn] [hɑ:t] .
Master and disciple are of one heart .
掌握 和 弟子 是 的 一 心 .

师徒连心，

[hi:; hi] [feɪld] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] .
He failed to avenge his apprentice .
他 失败的 到 报仇 他的 学徒 .

他徒弟的仇没报成，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [kɪld] [hɪm] .
Instead , they killed him .
反而 , 他们 被杀 他 .

倒叫人家杀死了，

[æŋ; ən][əʊld]['hɪərəʊ][mʌst; məst] [faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
An old hero must fight to the death .
一个 老的 英雄 必须 斗争 到 这 死亡 .

老英雄就要以死相拚。

[wæŋ] [tʃɔ:ŋ] [stæbd] [wæŋ] ['dɛ,tai] [tu:; tə] [deθ] .
Wang Chong stabbed Wang Detai to death .
王 钟 刺伤 王 详情 到 死亡 .

王宠把王德泰刺死，

[hi:; hi] [ðen] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə][help][mɑ:][di:] [faɪt] [maʊ] - .
He then brandished his knife to help Ma De fight Mao Ruhu .
他 然后 挥舞 他的 刀 到 帮助 马 德 斗争 毛泽东 - .

又摆刀帮着马德来战毛如虎。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ə; eɪ]['sɪgnəl][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][frɒm; frəm] [ə'bʌv] .
At this moment , a signal was given from above .
在 这 片刻 , 一个 信号 曾是 给定 从 多于 .

这时上面一掌号，

[tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [keɪm] [daʊn] .
Two hundred soldiers came down .
二 百 士兵 来了 向下 .

下来了二百名士兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['eksələnt] ['swɪməz] .
They were all excellent swimmers .
他们是全部出色的游泳运动员 .

个个水性精通，

[hɪz; ɪz] ['mɑːksmənʃɪp] [wɒz; wəz][suː'pɜːb] .
His marksmanship was superb .
他的枪法曾是高超 .

枪法纯熟。

['sevrəl] ['peɪntɪŋz] ,
Several paintings ,
一些绘画 ,

几个照画，

[maʊ] - [wɒz; wəz] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði][leg] .
Mao Ruhu was shot in the leg .
毛泽东 - 曾是射击在这腿 .

毛如虎腿上受了一枪，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] [tuː; tə] [splɪt] [ʌp][ænd; ənd] [ɪ'skeɪp] ,
Just as they were about to split up and escape ,
只是作为他们 是 关于 到 分裂 向上 和 逃脱 ,

正要分路逃走，

[baɪ][mɑː][diː] ,
By Ma De ,
经过 马 德 ,

被马德、

[wæn] [tʃɔːŋ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ə'laɪv] .
Wang Chong was captured alive .
王 钟 曾是 捕获 活 .

王宠生擒活捉了。

[stəʊn] ['kɑːstɪŋ] [ɪz] [dɪ'skɑːdɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ,
Stone casting is discarded from the general ,
石头 铸件 是 丢弃 从 这 一般的 ,

石铸抛开于通，

[ðeɪ] [fled] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
They fled in the water .
他们 逃亡 在 这 水 .

分水逃走，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [gʊd] ['swɪmɪŋ] ['skɪlz] ,
Relying on his good swimming skills ,
依靠 在 他的 好的 游泳 技能 ,

倚仗自己水性好，

[θriː] [ɔː(r)][faɪv] [tɜːnz] ,
Three or five turns ,
三 或者 五 转弯 ,

三五个转身，

[ju] [tɒŋ] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [siː] [aɪ 'tiː] .
Yu Tong could no longer see it .
于 童 可以 不 更长 看 它 .

于通就看不见了。

[mɑː][diː] ,
Ma De ,
马 德 ,

马德、

[wæn] [tʃɔ:ŋ] ,
Wang Chong ,
王 钟 ,

王宠、

[ju] [tɒŋ] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Yu Tong emerged from the water .
于 童 出现 从 这 水 .

于通出了水面，

[taɪ] [ʌp] [maʊ] - ['prɒpəli] .
Tie up Mao Ruhu properly .
领带 向上 毛泽东 - 适当地 .

把毛如虎捆好。

[mɑ:][di:] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æt; ət][ə; eɪ] [glɑ:ns]
Ma De recognized him at a glance
马 德 认可 他 在 一个 瞥一眼

马德一瞧认识，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maʊ] - [ɪz][səʊ][bəʊld] . "
" Mao Ruhu is so bold . "
" 毛泽东 - 是 所以 大胆的 . "

“毛如虎好大胆，

[jɔ:(r); jə(r)] [ə'prentɪs] [ɪz] ['fɪʃɪŋ] [hɪə(r)] .
Your apprentice is fishing here .
你的 学徒 是 钓鱼 这里 .

你徒弟在这里打鱼，

[wi:; wi][ˈju:zuəli; ˈju:ʒəli] [ki:p] [ɪn] [tʌtʃ] .
We usually keep in touch .
我们 通常 保持 在 触碰 .

素常跟我们有来往，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [brɪŋ] [ə; eɪ][spaɪ][tu:; tə] ['hærəs] [ju: 'es] [tə'deɪ] ?
Why did you bring a spy to harass us today ?
为什么 做过 你 带来 一个 间谍 到 骚扰 我们 今天 ?

今天为什么带奸细来扰我们？

[haʊ] ['meni] [spaɪz] [dɪd][ju:; jʊ] [brɪŋ] ?
How many spies did you bring ?
如何 许多 间谍 做过 你 带来 ?

你带来多少奸细，

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] !
Tell the truth !
告诉 这 真相 !

要说实话！ ”

[maʊ] - [glɛə] [æt; ət][hɪm] .
Mao Ruhu glared at him .
毛泽东 - 怒目而视 在 他 .

毛如虎把眼一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[maɪ] [əˈprentɪs] [ɪz] [ded] .
My apprentice is dead .
我的 学徒 是 死的 .

“我徒弟已死，

[naʊ] [ðæt] [juː; jə] [hæv; həv] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm] . . .
Now that you have captured them . . .
现在 那 你 有 捕获 他们 . . .

如今既然被你们拿住，

" [dʒʌst] [daɪ] [ɔːlredi] ! "
" Just die already ! "
" 只是 死 已经 ! "

快给我一死！ ”

[maː] [diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [aɪ] [woʊnt] ['pʌnɪʃ] [juː; jə] [hiə(r)] ['aɪðə(r)] . "
" I won't punish you here either . "
" 我 惯于 惩治 你 这里 任何一个 . "

“我这里也不发落你，

[kʌm] [ɒn] !
Come on !
来 在 !

来呀！ ”

[fɔː(r)] [men] [keɪm] [ænd; ʌnd] [tʊk] [hɪm] [tuː; tə] .
Four men came and took him to Dazhai .
四 男人 来了 和 采取 他 到 大寨 .

四个人过来将他搭去大寨，

[ðə; ði] ['mætə(r)] [wɪl] [biː; bi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [əʊld] ['tʃiːftən] [fɔː(r); fə(r)] ['dʒʌdʒmənt] .
The matter will be handed over to the old chieftain for judgment .
这 事情 将要 是 递交 超过 到 这 老的 头目 为了 判断 .

交老寨主发落。

[ju] [tʊŋ] [sed] :
Yu Tong said :
于 童 说 :

于通说：

" [tel] [ðə; ði] ['liːdəz] [ɪn] [iːtʃ] ['eəriə] [tuː; tə] [biː; bi] [ɒn] [ðeə(r)] [gɑːd] . "
" Tell the leaders in each area to be on their guard . "
" 告诉 这 领导人 在 每个 区域 到 是 在 他们的 警卫 . "

“告诉各处头目留神，

[ə; eɪ] [dʒeɪd] - [aɪd] , ['gəʊldən] [sɪ'kɑːdə] - [jeɪpt] [stəʊn] ['stætʃuː] [ə'piəd] .
A jade - eyed , golden cicada - shaped stone statue appeared .
一个 玉 - 眼睛 , 金的 蝉 - 形状 石头 雕像 出现 .

走了个碧眼金蝉石铸。”

[mæd] [sent] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
Mad sent five hundred soldiers .
疯狂的 发送 五 百 士兵 .

马德派了五百喽兵，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [reɪz] [ˈləntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔ:rtʃɪz] "
" **Raise lanterns and torches** "
" 增加 灯笼 和 火炬 "

“掌起灯笼火把，

[hi:; hi] [ˈprɒbəbli] [wʊnt][bi:; bi][ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [li:v] [ðɪs] [ˌbæmˈbu:] - [ˈkʌvəd] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
He probably won't be able to leave this bamboo - covered water village .
他 大概 惯于 是 有能力的 到 离开 这 竹子 - 涵盖 水 村庄 .

大概他也出不了这竹城水寨。

[ju:; jʊ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɪl] [pəˈtrəʊl][ðə; ði][fɔ:(r)] [ru:ts] .
You and others will patrol the four routes .
你 和 其他的 将要 巡逻 这 四 路线 .

你等四路巡查，

[ɪf] [ju:; jʊ][ˈkæptʃə(r)][hɪm]
If you capture him
如果 你 捕获 他

如拿住他，

[ə; eɪ] [rɪˈwɔ:d] [ɒv; əv] [tu:] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
A reward of two hundred taels of silver .
一个 报酬 的 二 百 两 的 银 .

赏银二百两，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [weə(r)] [wi:; wi] [mi:t] ,
No matter where we meet ,
不 事情 在哪里 我们 见面 ,

不拘在哪里见着，

[ɪˈmi:diətli] [saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tu:; tə][ˈgæðə(r)][ðə; ði] [kraʊd] .
Immediately sound the gong to gather the crowd .
立即地 声音 这 锣 到 收集 这 人群 .

立即鸣锣聚众，

[ˈevriwʌn] [gəʊ][ænd; ənd][get][ˌaɪ ˈti:] [təˈgeðə(r)] .
Everyone go and get it together .
每个人 去 和 得到 它 一起 .

大家一齐去拿，

[ˈaʊə(r)][ˌbæmˈbu:] [ˈsɪti] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Our Bamboo City Water Village ,
我们的 竹子 城市 水 村庄 ,

咱们这竹城水寨，

[laɪk] [æŋ; ən][ˈaɪən] [wɔ:l] [ɔ:(r)][ə; eɪ] [ˈkɒpə(r)] [wɔ:l] ,
Like an iron wall or a copper wall ,
喜欢 一个 铁 墙 或者 一个 铜 墙 ,

如同铁壁铜墙，

[laɪk] [ə; eɪ][net] [frɒm; frəm] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] ,
Like a net from heaven and earth ,
喜欢 一个 网 从 天堂 和 地球 ,

好似天罗地网，

[hi:l] [hæv; həv][nəʊ] [tʃɑ:ns] [ɒv; əv] [ɪˈskeɪpɪŋ] .
He'll have no chance of escaping .
地狱 有 不 机会 的 逃脱 .

谅他插翅难飞。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [əˈgri:d] .
The soldiers agreed .
这 士兵 同意 .

众喽兵答应，

[ˈskætəd] [pəˈtrəʊlz] ,
Scattered patrols ,
疏散 巡逻 ,

四散巡查，

[gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)] [fi:] [dʒu:] .
Go and capture Shi Zhu .
去 和 捕获 史 朱 .

去捉拿石铸。

[fi:] [dʒu:] [fled] [tu:; tə][ə; ei] [dɪˈzɜ:tɪd] [pleɪs] .
Shi Zhu fled to a deserted place .
史 朱 逃亡 到 一个 荒凉的 地方 .

石铸逃在无人之处，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [ðɪs] [bi:tʃ] [hæz; həz][ə; ei] [ˈveri] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ˈprez(ə)ns] . "
" This Qingshui Beach has a very imposing presence . "
" 这 清水 海滩 有 一个 非常 气势磅礴 在场 . "

“这清水滩势派甚大，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈneɪv(ə)l][kæmps] .
There are two naval camps .
那里 是 二 海军 营地 .

有两座水师营，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈklɪəli] [dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] .
They are all clearly divided into the Eight Trigrams .
他们 是 全部 清楚地 分割 进入 这 八 三卦 .

都是明分八卦，

[kənˈfɔ:mz] [tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts]
Conforms to the Five Elements
符合 到 这 五 元素

暗合五行，

[dɪˈvaɪd] [ˈɪntu:][ˈmet(ə)l] , [wʊd] , [ˈwɔ:tə(r)] , [ˈfaɪə(r)] , [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
Divide into metal , wood , water , fire , and earth .
划分 进入 金属 , 木头 , 水 , 火 , 和 地球 .

分金木水火土，

[i:st] , [west] , [saʊθ] , [nɔ:θ] , [ænd; ənd][ˈsentə(r)] .
East , West , South , North , and Center .
东方 , 西方 , 南 , 北 , 和 中心 .

东西南北中。

[æt; ət] [naɪt] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈlæntənz] .
At night , there are lanterns .
在 夜晚 , 那里 是 灯笼 .

晚上是灯笼，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [aɪ ˈti:] [sɜ:rvz] [æz; əz][ə; ei][ˈbænə(r)] .
During the day , it serves as a banner .
期间 这 天 , 它 服务 作为 一个 横幅 .

白天是旗号。

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [ˈelɪmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] (-) [reprɪˈzents] [red] [ˈlæntənz] .
The fire element of the south (丙丁) represents red lanterns .
这 火 元素 的 这 南 (-) 代表 红色的 灯笼 .

南方丙丁火是红灯笼，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ['elɪmənt] [ɒv; əv][ɑ:r i: 'en][ænd; ənd][ˈgu:ɪ; dʒi: ju: 'aɪ][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] [waɪt]
The water element of Ren and Gui in the north is like a white
这 水 元素 的 任 和 图形用户界面 在 这 北 是 喜欢 一个 白色的
[ˈlæntən] .
lantern .
灯笼 :

北方壬癸水是白灯笼，

[ðə; ði] ['i:stən] ['dʒi:ə][ænd; ənd][ji:] [wʊd] ['elɪmənts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði] [blu:] ['ɪndɪkeɪtə(r)]
The Eastern Jia and Yi Wood elements are represented by the blue indicator
这 东 贾 和 易 木头 元素 是 代表 经过 这 蓝色的 指标
[laɪt] .
light .
光 :

东方甲乙木是蓝号灯，

[ðə; ði] ['westən] [ɡɛŋ] [ænd; ənd] [[ɪn] ['met(ə)lɪz][ɑ:(r); ə(r)] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ][ðə; ði] [waɪt] [læmp] .
The Western Geng and Xin metals are represented by the white lamp .
这 西 耿 和 新 金属 是 代表 经过 这 白色的 灯 :

西方庚辛金是白号灯，

[ðə; ði] ['sentrəl] [ɜ:θ] ['elɪmənt] (-) [ˌreprɪˈzents] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['læntən] .
The central Earth element (戊己土) represents a yellow lantern .
这 中央 地球 元素 (-) 代表 一个 黄色的 灯笼 :
中央戊己土是黄灯笼。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [boʊts] [wɜ:(r); wə(r)] ['bɒbɪŋ] [ɒn][ɔ:l] [saɪdz] .
At this moment , boats were bobbing on all sides .
在 这 片刻 , 船 是 上下摆动 在 全部 侧面 :
此时四面船只荡漾，

[ðeɪ] ['fəʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] , " [kætʃ] [ðə; ði][spaɪ] ! "
They shouted in unison , " Catch the spy ! "
他们 喊叫 在 齐声 , " 抓住 这 间谍 ! " :
齐声喊嚷捉拿奸细！

[ʃi:] [dʒu:] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ɡəʊ][ˈɪntu:] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [mɔ:(r)] .
Shi Zhu wanted to go into Dazhai to find out more .
史 朱 通缉 到 去 进入 大寨 到 寻找 出去 更多的 :
石铸想进大寨探听，

[ænd; ənd][bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ʌnfəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [rəʊdɪz] ,
And because they were unfamiliar with the roads ,
和 因为 他们 是 陌生 和 这 道路 ,
又因道路不熟，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ] [naɪf] ['laɪɪŋ] [ɪn] [weɪt] .
Fearing that there might be a knife lying in wait .
恐惧 那 那里 可能 是 一个 刀 说谎 在 等待 :
怕有削器埋伏，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['ventʃə(r)] ['ɪntu:] ['deɪndʒərəs] ['pleɪsɪz] .
They dared not venture into dangerous places .
他们 敢于 不是 风险投资 进入 危险的 地方 :
便不敢身临险地，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [aɪ 'ti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə] [sni:k] [aʊt] [ɒv; əv] [ʒʌkɛŋ] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" **It would be better to sneak out of Zhucheng Water Village** . "
" 它 会 是 更好 的 到 潜行 出去 的 诸城 水 村庄 ； "

“莫如混出竹城水寨，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 ；

再作道理。

[ˈʌðəwaɪz] , [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ 'ti:] [gets] [laɪt] ,
Otherwise , as soon as it gets light ,
否则 ， 作为 很快 作为 它 获得 光 ；

不然天光一亮，

[aɪ] [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ][biː; bi] ['kæptʃəd] .
I will also be captured .
我 将要 还 是 捕获 ；

我也要被获遭擒。

[ænd; ʌnd][hiː; hi] [met] [dʒəʊ] [ju:ˈʃæŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] .
And he met Zhou Yuxiang at the shop .
和 他 遇见 周 宇翔 在 这 店铺 ；

且到店中见了周玉祥，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [dɪ'skʌst] [ænd; ʌnd] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
The public discussed and devised a brilliant plan .
这 民众 讨论 和 设计 一个 杰出的 计划 ；

大众商量妙计，

" [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ʒʌkɛŋ] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈfɔ:trəs] [ə'gen] . "
" **Break through the Zhucheng Water Fortress again** . "
" 休息 通过 这 诸城 水 堡垒 再次 ； "

再破竹城水寨。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ；

想罢，

[ðen] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒŋ][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] [ˈʃaʊtɪd] :
Then the soldiers on the fishing boat shouted :
然后 这 士兵 在 这 钓鱼 船 喊叫 ；

就见那边渔船上的众喽兵喊嚷：

[teɪk] [aɪ 'ti:] !
Take it !
拿 它 ！

“拿呀！

[teɪk] [aɪ 'ti:] !
Take it !
拿 它 ！

拿呀，

[ðɪs] [spaɪ] [kænt] [get] [aʊt] .
This spy can't get out .
这 间谍 不能 得到 出去 ；

这个奸细出不去了，

[ðə; ði][bæm'bu:] [geɪt] [wɒz; wəz] ['fɪtɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [bleɪd] [wi:l] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [prə'tektɪv] [net] .
The bamboo gate was fitted with a blade wheel and a protective net .
这 竹子 门 曾是 适配 和 一个 刀刃 车轮 和 一个 保护的 网 ；

竹门上了刀轮和护网，

[hi:; hi][mʌst; məst] [si:z] [aɪ 'ti:][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [ə'raɪvz] .
He must seize it as soon as he arrives .
他 必须 抢占 它 作为 很快 作为 他 到达 .

他一去就得拿住，

[lets] [sɜ:tʃ] [ɔ:l] [ə'raʊnd] !
Let's search all around !
我们来吧 搜索 全部 大约 !

咱们四下搜寻！ ”

[ðə; ði] [stəʊn] ['stætʃu:] [sæŋk] .
The stone statue sank .
这 石头 雕像 沉没 .

那石铸一沉身，

['sləʊli] ['rʌniŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][bæm'bu:] [geɪt] [frəm; frəm][ðə; ði][ɪn'saɪd] ,
Slowly running towards the bamboo gate from the inside ,
缓慢地 跑步 向 这 竹子 门 从 这 里面 ,

由内慢慢奔向竹门，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

来至切近一瞧，

[bəʊθ] ['kʌtə(r)] [wi:lz] [rəʊ'teɪt][ɪn][ə; eɪ] [streɪt] [laɪn] .
Both cutter wheels rotate in a straight line .
两个都 刀具 车轮 旋转 在 一个 直的 线 .

两边刀轮直转，

[i:tʃ] [raʊnd] [ɪz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð] ['sɪksti] - [fɔ:(r)] ['kætfɪʃ] - [hed] [naɪvz] .
Each round is equipped with sixty - four catfish - head knives .
每个 圆形的 是 配备 和 六十 - 四 鲶鱼 - 头 刀具 .

每轮装有六十四把鲇鱼头刀，

[ɪk'stri:mli] [ʃɑ:p]
Extremely sharp
极其 锋利的

锋利无比，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [wʌn] , [jʊr; jər] [du:md] .
If you encounter one , you're doomed .
如果 你 遇到 一 , 你是 注定失败 .

碰上准死。

[ʃi:] [dʒu:] [nju:] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)] .
Shi Zhu knew the danger .
史 朱 知道 这 危险 .

石铸知道厉害，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He was stunned for a long time .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

愣了半天，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][get] [aʊt]
Unable to get out
无法 到 得到 出去

无法出去，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['kleɪvə(r)][aɪ'diə] [keɪm] [tu:; tə][hɪm] .
Suddenly , a clever idea came to him .
突然 , 一个 聪明的 主意 来了 到 他 .

猛然间急中生巧，

[æn; ən][aɪ'diə] [keɪm] [tu:; tə][maɪnd] .
An idea came to mind .
一个主意来了到头脑 .

计上心来，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [aɪ] ['kæptʃəd] [ə; eɪ] [θi:f] . "
" I captured a thief . "
" 我 捕获 一个 贼 " .

“我拿住一个贼兵，

[kɪl] [hɪm] [fɜ:st] .
Kill him first .
杀 他 第一的 .

先把他弄死，

[pleɪst] [ɪn] [ðɪs] [net] ,
Placed in this net ,
放置 在 这 网 ,

搁在这网里，

[wen] [ðə; ði] [bel] [ræŋ] ,
When the bell rang ,
什么时候 这 钟 响铃 ,

铃铛一响，

[ðeɪ] [θɔ:t] [ðeɪ] [hæd; həd][,em 'i:] ['kæptʃəd] .
They thought they had me captured .
他们 想法 他们 有 我 捕获 .

他们当是拿住我了，

[wen] [ðə; ði] [kɔ:ps] [wɒz; wəz] ['pʊld] [ʌp] ,
When the corpse was pulled up ,
什么时候 这 尸体 曾是 拉 向上 ,

把死尸拉上去时，

[aɪ] [went] [aʊt] .
I went out .
我 去 出去 .

我就出去了。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['weɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
He turned around and waded into the water .
他 转向 大约 和 涉水 进入 这 水 .

回身冒上水来，

[ˈlʊkɪŋ] [dju:] [west] ,
Looking due west ,
寻找 到期的 西方 ,

往正西一瞧，

[ə; eɪ] [bəʊt] [keɪm] .
A boat came .
一个 船 来了 .

来了一只船，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [bɒn][aɪˈtiː] .

There were seven or eight people on it .
那里 是 七 或者 八 人们 在 它 :

上面有七八个人，

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈflaʊə(r)][spɪə(r)] .

The leader was holding a flower spear .
这 领导者 曾是 保持 一个 花 矛 :

为首一人手中拿着花枪。

[ðə; ði] [stəʊn] - [kɑːst] [bəʊt] [pɑːst] [baɪ] .

The stone - cast boat passed by .
这 石头 - 投掷 船 通过了 经过 :

石铸容船过去，

[pʊl] [ðə; ði] [stɜːn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] ,

Pull the stern from the back ,
拉 这 船尾 从 这 后退 ,

由后头一扳船尾，

[ðə; ði] [ˈhelmzmən] [muːvd] [ðə; ði] [ʃɪp] .

The helmsman moved the ship .
这 舵手 已搬 这 船 :

掌舵的觉船一动，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,

Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[ʃiː] [dʒuː] [juːst] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈpærəts] [krɒp] - [ˈkætʃɪŋ] [tekˈniːk] .

Shi Zhu used the Yellow Parrot's Crop - Catching Technique .
史 朱 用过的 这 黄色的 鹦鹉的 庄稼 - 捕捉 技术 :

石铸使出了黄鹦掐嗦，

[ðeɪ] [drægd] [ðə; ði][məŋ][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .

They dragged the man into the water .
他们 拖拽 这 男人 进入 这 水 :

就把那人揪下水去。

[ðəʊz] [ˈpiːp(ə)l] [sed] :

Those people said :
那些 人们 说 :

那些人说：

" [ðə; ði][spai][ɪz][hɪə(r)] . "

" The spy is here . "
" 这 间谍 是 这里 : "

“奸细在这里，

" [ˈkwɪkli] [saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tuː; tə][ˈgæðə(r)][ðə; ði] [kraʊd] ! "

" Quickly sound the gong to gather the crowd ! "
" 迅速地 声音 这 锣 到 收集 这 人群 ! "

快快鸣锣聚众！ ”

[ðə; ði] [[klæŋɪŋ]] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɒŋ] [ræŋ] [aʊt] !

The clanging of the gong rang out !
这 叮当声 的 这 锣 响铃 出去 !

呛唧唧锣声一响！

[ʃɪps] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] [rʌʃt] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] .

Ships from all directions rushed to this place .
船舶 从 全部 方向 匆忙 到 这 地方 :

各路船只都奔到这一处来。

[ʃi:] [dʒu:] [kɪld] [ðə; ði] ['hentʃmən] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [wið] [hɪz; ɪz]['aɪən] [klɔ:] ['sɪkl] .
Shi Zhu killed the henchman in the water with his iron claw sickle .
史 朱 被杀 这 喽啰 在 这 水 和 他的 铁 爪 镰刀 .

石铸在水内用铁爪镰刀把那喽兵刺死，

[ðeɪ] ['pʊld] [hɪm] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][bæm'bu:] [geɪt] .
They pulled him straight to the bamboo gate .
他们 拉 他 直的 到 这 竹子 门 .

拉着直奔竹门旁，

[ðə; ði] [kɔ:ps] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn'saɪd][ðə; ði][net] .
The corpse was placed inside the net .
这 尸体 曾是 放置 里面 这 网 .

把死尸捺在网内。

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] ['ga:diŋ] [ðə; ði] [prə'tektɪv] [net] [ə'krɒs] [ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪz] [ju] [tɒŋ] , [ðə; ði] [θri:] - [aɪd]
The person guarding the protective net across the river is Yu Tong , the three - eyed
这 人 守护 这 保护的 网 穿过 这 河 是 于 童 , 这 三 - 眼睛

turtle .

龟 .

上面看守拦江护网的是三眼鳖于通，

[wið] [tu:] [hʌndrəd] ['səʊldʒəz]
With two hundred soldiers
和 二 百 士兵

带着二百喽兵，

[wen] [ðə; ði]['waɪərɪŋ] [bel] [rɪŋz] ,
When the wiring bell rings ,
什么时候 这 接线 钟 戒指 ,

听走线铃铛一响，

[ðeɪ] [ŋju:] [ðeɪ] [hæd; həd]['teɪkən] ['sʌmwʌn] .
They knew they had taken someone .
他们 知道 他们 有 已采取 某人 .

知道是拿着人了，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [pʊl] [ðə; ði][net] [ʌp] .
He ordered them to pull the net up .
他 订购 他们 到 拉 这 网 向上 .

吩咐往上拉网。

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [gəʊst] ['səʊldʒəz][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ['pʊld] [ʌp][ðə; ði][net][ænd; ənd] [sed] :
The water ghost soldiers on both sides pulled up the net and said :
这 水 鬼 士兵 在 两个都 侧面 拉 向上 这 网 和 说 :

两旁的水鬼喽兵把网拉上来说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

" [wi:; wi] [kɔ:t] [wʌn] . "
" **We caught one .** "
" 我们 捕捉 一 . "

拿住了一个。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [mɑ:][di:] ,
At this time , Ma De ,
在 这 时间 , 马 德 ,

此时马德、

[wæn] [tʃɔːŋ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .

Wang Chong also came over .
王 钟 还 来了 超过 .

王宠也都过来，

[wen] [ˈevriwʌn] [ʃɒn] [ðə; ði] [laɪt] ,

When everyone shone the light ,
什么时候 每个人 闪耀 这 光 ,

大家拿灯光一照，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][zeɪ] [jʌn] , [ə; eɪ] [ləʊ] - [ˈræŋkɪŋ] [ˈsəʊldʒə(r)] .

It was Ge Yun , a low - ranking soldier .
它 曾是 葛 云 , 一个 低的 - 排行 士兵 .

乃是喽兵小头目葛云。

[maː][diː] [sed] :

Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "

" Incredible ! "
" 极好的 ! "

“了不得！

[stəʊn] - [aɪˈdɪə][ɪz] [ˈbrɪliənt] .

Stone Casting's idea is brilliant .
石头 - 主意 是 杰出的 .

石铸这个主意真高。

[lets] [send] [mɔː(r)] [ˈseɪləz] [daʊn] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] !

Let's send more sailors down to take a look !
我们来吧 发送 更多的 水手们 向下 到 拿 一个 看 !

咱们多派水兵下去看看吧！

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [left]

After he left
后 他 左边

他这一走，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第117/212页

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [təˈmɒrəʊ] .
Someone will definitely come tomorrow .
某人 将要 确实 来 明天 .

明天必有人来。”

[stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] [drɪld] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæmˈbuː] [ˈsɪti] .
Stone casting drilled out of the bamboo city .
石头 铸件 钻孔 出去 的 这 竹子 城市 .

石铸钻出竹城，

[ˈwɔːtə(r)] [ɪz] [ˈbʌblɪŋ] [ʌp] .
Water is bubbling up .
水 是 冒泡 向上 .

冒出水来，

[teɪk] [ə; eɪ] [breθ] .
Take a breath .
拿 一个 气息 .

换了一口气，

[ðeɪ] [ˈfləʊtɪd] [ˈfɔːwəd] [ænd; ɐnd] [keɪm] [tuː; tə] [rest] [brɪˈniːθ] [ðə; ði] [ˈfɪʃɪŋ] [bəʊt] .
They floated forward and came to rest beneath the fishing boat .
他们 漂浮 向前 和 来了 到 休息 下面 这 钓鱼 船 .

往前浮到了渔船之下。

[ðə; ði] [ˈwɜːkəz] [sed] :
The workers said :
这 工人 说 :

众伙计说：

" [ˈgrænpɑː] [ʃiː] [ɪz] [bæk] . "
" **Grandpa Shi is back** . "
" 爷爷 史 是 后退 . "

“石大爷回来了。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[aɪm] [dɪˈlɪvərɪŋ] [ə; eɪ] [bæd] [ˈəʊmən] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I'm delivering a bad omen to you .
我是 运送 一个 坏的 预兆 到 你 .

“我给你们送个凶信，

[jɔː(r); jə(r)] [bəʊt] [ˈmænɪdʒə(r)] , [wæŋ] [ˈdɛˌtaɪ] , [ɪz] [ded] .
Your boat manager , Wang Detai , is dead .
你的 船 经理 , 王 详情 , 是 死的 .

你们管船的王德泰死了，

[hɪz; ɪz] [ˈmaːstə(r)] , [maʊ - , [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] .
His master , Mao Ruhu , was also captured .
他的 掌握 , 毛泽东 - , 曾是 还 捕获 .

他师父毛如虎也叫人拿住了，

[ɪts] [sti:l] [ʌn'sɜ:t(ə)n] ['weðə(r)] [ðel] [li:v; laɪv][ɔ:(r)][daɪ] .
It's still uncertain whether they'll live or die .
它是 仍然 不确定 无论 他们会 居住 或者 死 .
“说不定死活。”

[ðɪ:z] ['pi:p(ə)l] [sed] :
These people said :
这些 人们 说 :

这几个人说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[wi:; wi][əʊnli][ɑ:sk] [ðæt] ['grænpɑ:] [ʃi:] [ə'vendʒ] ['aʊə(r)] ['bəʊtmən] .
We only ask that Grandpa Shi avenge our boatman .
我们 仅有的 问 那 爷爷 史 报仇 我们的 船工 .
“只求石大爷给我们管船的报仇。”

[ju:; jʊ][ju:z] [ðɪ:z] [tu:] [bəʊts] [ɒv; əv]['aʊəz] ,
You use these two boats of ours ,
你 使用 这些 二 船 的 我们的 ,
“你用我们这两只船，

[dʒʌst] [tɔ:k] .
Just talk .
只是 讲话 .

只管言语。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [mɔ:(r)][jɔ:(r); jə(r)] [bəʊt] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'klu:ɪdɪd] [spɒt] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [bæŋk] . "
" Moor your boat in a secluded spot on the east bank . "
" 泊 你的 船 在 一个 僻 点 在 这 东方 银行 . "
“你们把船靠在东岸僻静的地方，

[wi:; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [hæv; həv] ['sʌmwʌn] [kʌm] [ɪn] [θri:] [tu:; tə][faɪv] [deɪz] .
We will definitely have someone come in three to five days .
我们 将要 确实 有 某人 来 在 三 到 五 天 .
“三五天我们必有人来。”

[hu:] [ɪz][ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [ʃɪp] ?
Who is the leader on your ship ?
WHO 是 这 领导者 在 你的 船 ?
“你们船上谁是头目？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] [ʃʌn] .
My name is Wang Shun .
我的 姓名 是 王 回避 .

“小人叫王顺，

[aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ]['maɪnə(r)] ['li:də(r)] .
I was a minor leader .
我 曾是 一个 次要的 领导者 .
“我做的小头目。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [aɪl] [kʌm] [faɪnd][ju:; jʊ] [ə'gen] . "
" **I'll come find you again .** "
" 患病的 来 寻找 你 再次 . "

“我再来找你。”

[wi:; wi] [tʊk] [ə; eɪ][bəʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [bæŋk] .
We took a boat to the east bank .
我们 采取 一个 船 到 这 东方 银行 .

坐着船到了东岸，

[ʃi:] [dʒu:] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði][bəʊt] .
Shi Zhu jumped off the boat .
史 朱 跳了起来 离开 这 船 .

石铸跳下船，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - .
They headed straight for Dengjiadian .
他们 标题 直的 为了 - .

就一直奔往邓家店。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['deɪlaɪt] .
It was already daylight .
它 曾是 已经 日光 .

天光已亮，

[ʃi:] [dʒu:] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz]['wɔ:tə(r)] - [kləʊðz] .
Shi Zhu took off his water - clothes .
史 朱 采取 离开 他的 水 - 衣服 .

石铸脱了水衣，

[ðeɪ] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][sə'vɪliən] [kləʊðz] .
They changed into civilian clothes .
他们 已更改 进入 平民 衣服 .

换上便衣。

[dʒəʊ] [ju: 'ʃæŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Zhou Yuxiang then asked :
周 宇翔 然后 问 :

周玉祥就问:

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
" **Uncle Shi ,**
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[haʊ] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˌeksplə'reɪ(ə)n][ɒv; əv] - ['jestədeɪ] ?
How was the exploration of Qingshuitan yesterday ?
如何 曾是 这 勘探 的 - 昨天 ?

昨天探清水滩怎么样？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [daɪd] . "
" **One of the three died .** "
" 一 的 这 三 死亡 . "

“三个人死了一个，

[græb][wʌn] .
Grab one .
抓住 一 .

拿住一个，

[aɪm] [ɔ:ˈlaɪt] .
I'm alright .
我是 好吧 .

我还算好，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [ænd; ənd] [səˈvaɪvd] .
They escaped and survived .
他们 逃脱 和 幸存下来 .

逃出了活命。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈdeɪndʒərəs] !
This place is dangerous !
这 地方 是 危险的 !

这地方好险！ ”

[dʒəʊ] [ju:ˈʃæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

周玉祥说：

[aɪ] [nju:] [aɪ ˈti:] [wəz; wəz] [ˈdeɪndʒərəs] .
I knew it was dangerous .
我 知道 它 曾是 危险的 .

“我就知道是险，

[ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt]
Yellow jacket
黄色的 夹克

黄马褂、

[la:dʒ] [ˈpi:kɒk] [ˈfeðə(r)] ,
Large peacock feather ,
大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎，

[aɪ ˈti:] [maɪt] [nɒt] [ˈi:v(ə)n] [bi:; bi] [ɪnˈsaɪd] .
It might not even be inside .
它 可能 不是 甚至 是 里面 .

也不一定就在里头。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[ðə; ðɪ] [ˈletə(r)] [kənˈteɪnd] [ə; eɪ] [neɪm] .
The letter contained a name .
这 信 包含 一个 姓名 .

“字柬上留有名字，

[ˈi:v(ə)n] [ˈsti:lɪŋ] [aɪ ˈti:] [bæk] [wədnt] [bi:; bi] [ˈi:zi] .
Even stealing it back wouldn't be easy .
甚至 偷窃 它 后退 不会 是 简单的 .

就是往回盗也不容易，

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ][kæn; kən] [swɪm] ,
Although I can swim ,
虽然 我 能 游泳 ,

我虽会水，

[ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ][ɪz][nɒt] [ˈi:zi] .
Coming and going is not easy .
未来 和 去 是 不是 简单的 .

来去甚不容易，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈbrɪliənt] [aɪˈdiəz] , [sɜ:(r)] ?
Do you have any other brilliant ideas , sir ?
做 你 有 任何 其他 杰出的 想法 , 先生 ?

不知老兄台还有什么高明主意没有？ ”

[dʒəʊ] [ju:ˈʃæŋ] [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] .
Zhou Yuxiang was stunned for a long time .
周 宇翔 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

周玉祥愣了多时，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪv] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ˈsʌmwʌn] .
I've come up with someone .
我已经 来 向上 和 某人 .

“我想出一个人来了，

[hi:; hi][ɪz][maɪ] [swɔ:n] [ˈnefju:] .
He is my sworn nephew .
他 是 我的 宣誓 侄子 .

他是我拜侄，

[hi:; hi][ɪz] [ˈru:d] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] .
He is shrewd and capable .
他 是 精明 和 有能力的 .

为人精明强干，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; ei][ˈhɪərəʊ][əv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:z] .
He was also a hero of the outlaws .
他 曾是 还 一个 英雄 的 这 亡命之徒 .

也是绿林的英雄，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] -
Living in Fengjiazhuang
活的 在 -

住在冯家庄，

[eɪt] [maɪlz] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ,
Eight miles from here ,
八 英里 从 这里 ,

离此八里地，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [fɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju:ɑ:nzi] .
His surname is Feng and his given name is Yuanzhi .
他的 姓 是 冯 和 他的 给定 姓名 是 远志 .

姓冯名叫元志，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈʃaʊ] .
His nickname is Xiao Bingling .
他的 昵称 是 肖 冰灵 .

外号人称小丙灵。

[ðɪs] [mæn] [wi:ld] [ə; ei][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] .
This man wields a single - edged sword .
这 男人 挥舞 一个 单身的 - 边缘 剑 .

此人使一口单刀，

[ˌaɪˈtiː][kæən; kən][ˈfaɪə(r)] [twelv] [kənˈsekjətɪv] [dɑːts] .
It can fire twelve consecutive darts .
它 能 火 十二 连续的 飞镖 .
能打十二只连珠穿梭镖，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [aʊtˈstændɪŋ] ,
Able to be outstanding ,
有能力的 到 是 杰出的 ,
能为出众，

[ˈhaɪli] [skɪld]
Highly skilled
高度 熟练
本领高强，

[hiː; hi][ænd; ənd][ʒənˈdʒiːˈɑːŋ] - [ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
He and Zhenjiang Longmade are sworn brothers .
他 和 镇江 - 是 宣誓 兄弟 .
他跟镇江龙马德是金兰之好。

[lets] [gəʊ][ænd; ənd][ɪnˈvaɪt] [hɪm] [aʊt] .
Let's go and invite him out .
我们来吧 去 和 邀请 他 出去 .
咱们去把他请出来，

[gəʊ][tuː; tə] - [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [maʊ] - [feɪt] .
Go to Qingshuitan to inquire about Mao Ruhu's fate .
去 到 - 到 查询 关于 毛泽东 - 命运 .
到清水滩打听毛如虎的生死。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ɔːlraɪt] ! "
" Alright ! "
" 好吧 ! "
“也好！

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][nəʊ] [dɪˈleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .
事不宜迟，

" [lets] [gəʊ][tuː; tə] - [naʊ] . "
" Let's go to Fengjiazhuang now . "
" 我们来吧 去 到 - 现在 . "
咱们这就去冯家庄。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈset(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [ʃɒp] [əˈkaʊnts] ,
After settling the shop accounts ,
后 安顿 这 店铺 账户 ,
算了店帐，

[dʒəʊ] [juːˈxiəŋ] [led][ðə; ði] [gruːp] ,
Zhou Yuxiang led the group ,
周 宇翔 引领 这 团体 ,
周玉祥带着众人，

[eɪt] [maɪlz] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Eight miles in the blink of an eye .
八 英里 在 这 眨 的 一个 眼睛 .
八里地转眼就到。

- [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [taʊn] .
Fengjiazhuang is a small town .
- 是一个小的镇 .

这冯家庄是个乡镇地方，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ʃɒps] [ænd; ənd] [ɪnz] .
There are shops and inns .
那里是商店和旅馆 .

买卖铺户和客店都有。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] - [rəʊd] ,
Arriving at the north gate of Xitou Road ,
抵达在这北门的路 ,

来到西头路北大门，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] ['dræɡən] [klɔ:] ['ləʊkəst] [tri:z] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
There are four dragon claw locust trees in front of the gate .
那里是四龙爪刺槐树木在正面的这门 .

门前有四棵龙爪槐。

[dʒəʊ] [ju: 'fæŋ] [went] [ʌp][ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Zhou Yuxiang went up and knocked on the door .
周宇翔去向上和敲门在这门 .

周玉祥上前叫门，

[ə; eɪ] ['feləʊ] ['vɪlɪdʒə(r)] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
A fellow villager came out and said :
一个同伴村民来了出去和说 :

出来一个老家人说：

" [weə(r)] [dɪd]['mɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did Master Zhou come from ? "
" 在哪里做过掌握周来从 ? "

“周老爷从哪里来？ ”

[dʒəʊ] [ju: 'fæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周宇翔说 :

周玉祥说：

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] . "
" I've come to invite your master . "
" 我已经来到邀请你的掌握 . "

“我来请你家主人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lʌki] [,ɒpətʃu:nəti] ,
There was a lucky opportunity ,
那里曾是一个幸运的机会 ,

有个巧机会，

[tel] [hɪm][tu:; tə][ə'bəændən] ['dɑ:knəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [laɪt] .
Tell him to abandon darkness and embrace the light .
告诉他到到放弃黑暗和拥抱这光 .

叫他弃暗投明。”

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒə(r)] [meɪd] [wei] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .
The villagers made way for them to come in .
这村民们制成方式为了他们到来在 .

老家人往里相让，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] ,
Upon arriving at the main room ,
之上抵达在这主要的房间 ,

到了上房，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .

众人落座。

[ðə; ði][əʊld][ˈbʌtlə(r)] [went] [aʊt] .
The old butler went out .
这 老的 管家 去 出去 .

老管家出去，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [keɪm] [ɪn] ,
Feng Yuanzhi came in ,
冯 远志 来了 在 ,

冯元志进来，

[ai][hæv; həv][met] [dʒəʊ] [ju:ˈfæŋ] .
I have met Zhou Yuxiang .
我 有 遇见 周 宇翔 .

见过周玉祥，

[ðen] [ðeɪ] [ˈgri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Then they greeted each other .
然后 他们 问候 每个 其他 .

然后同众人彼此见礼。

[dʒəʊ] [ju:ˈfæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

周玉祥说：

[ai][hæv; həv][nɒt] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈri:z(ə)n] .
I have not come for any other reason .
我 有 不是 来 为了 任何 其他 原因 .

“我来非为别故，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkəz; brɪˈkɒz] [bɔ:d] [pen] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈjeləʊ] [ˈraɪdɪŋ] [ˈdʒækɪt][æt; ət] [ðæt] .
It was only because Lord Peng lost his yellow riding jacket at Tongguan that .
它 曾是 仅有的 因为 主 彭 丢失的 他的 黄色的 骑术 夹克 在 桐冠 那 .

...
::
...

只因彭大人在潼关失去黄马褂、

[lɑ:dʒ] [ˈpi:kɒk] [ˈfeðə(r)] ,
Large peacock feather ,
大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎，

[ai] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] . . .
I , along with all the officers . . .
我 , 沿着 和 全部 这 警官 . . .

我同众位差官，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [truː] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][bʌ; əv]
I have come specifically to ask you to investigate the true situation of
我 有 来 具体来说 到 问 你 到 调查 这 真的 情况 的

Qingshuitan .

特来请你去探清水滩的虚实，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [wiː; wi][kæn; kən][ə'bændən] ['dɑːknəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [laɪt] .
From now on , we can abandon darkness and embrace the light .
从 现在 在 , 我们 能 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 .

从此可以弃暗投明，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] , [maɪ][dɪə(r)] ['neɪfjuː] ?
What do you think , my dear nephew ?
什么 做 你 思考 , 我的 亲爱的 侄子 ?

未知贤侄意下如何？ ”

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] :
Then a shout was heard from outside :
然后 一个 喊 曾是 听到 从 外部 :

就听外面一声喊嚷：

" [ðə; ði] [ɔː'deɪfəs] [fɛŋ] [juːɑːnzi] ! "
" The audacious Feng Yuanzhi ! "
" 这 大胆的 冯 远志 ! "

“胆大冯元志！

[juː; jʊ][mʌst; məst][ə'bændən] ['dɑːknəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪs] [ðə; ði] [laɪt] .
You must abandon darkness and embrace the light .
你 必须 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 .

你要弃暗投明，

[aɪl] [kɪl] [juː; jʊ][fɜːst] .
I'll kill you first .
患病的 杀 你 第一的 .

我先把你杀死。”

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [huː] [ðɪs] ['hɪərəʊ][ɪz] .
I don't know who this hero is .
我 不 知道 WHO 这 英雄 是 .

不知这位英雄是谁，

[pliːz] [siː] [ðə; ði][nekst] [ɪn'stɔːlmənt] .
Please see the next installment .
请 看 这 下一个 分期付款 .

请看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ɪkˈsploːrɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈfɔːtrəs] - [mɑː][diː] [rɪˈsiːvz] [hɪz; ɪz] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] , [dʒɪn]
Chapter 174 : Exploring the Water Fortress - Ma De Receives His Sworn Brother , Jin
章 - : 探索 这 水 堡垒 - 马 德 接收 他的 宣誓 兄弟 , 斤
[eɪtʃ juː ˈer; hwaːː] [miːts] [ðə; ði] [ˈtæləntɪd] [mæn][æɪ; əɪ][hɑːf] - [ˈmaʊntən] [sləʊp]
Hua Meets the Talented Man at Half - Mountain Slope
华 满足 这 才华横溢 男人 在 一半 - 山 坡
第一七四回 探水寨马德接义弟 半山坡金花见才郎

[ˈɑːftə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈgriːtɪŋz] [wɪð] [dʒəʊ] [juːˈʃæŋ] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [hɔːl] , [fɛŋ] [juːɑːnzi] . . .
After exchanging greetings with Zhou Yuxiang in the main hall , Feng Yuanzhi . . .
后 交换 问候 和 周 宇翔 在 这 主要的 大厅 , 冯 远志 . . .
话说冯元志在大厅与周玉祥见过礼，

[hiː; hi] [ðen] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈgriːtɪŋz] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] [əˈfɪ](ə)lz] .
He then exchanged greetings with the other officials .
他 然后 交换 问候 和 这 其他 官员 .
又与众差官彼此行礼。

[dʒəʊ] [juːˈʃæŋ] [sed] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm][tuː; tə] - .
Zhou Yuxiang said he wanted to invite him to Qingshuitan .
周 宇翔 说 他 通缉 到 邀请 他 到 - .
周玉祥说要请他到清水滩，

[ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði][ˈmændərɪn][ˈdʒækɪt] ,
Inquire about the mandarin jacket ,
查询 关于 这 普通话 夹克 ,
打听马褂、

[ðə; ði] [ˈweərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] [piː] [ˈfeðə(r)]
The whereabouts of the pea feather
这 下落 的 这 豌豆 羽毛
花翎的下落，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][maʊ] - ?
What is the fate of Mao Ruhu ?
什么 是 这 命运 的 毛泽东 - ?
访问毛如虎的生死如何？

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [ɪˈmiːdiətli] [əˈgriːd] .
Feng Yuanzhi immediately agreed .
冯 远志 立即地 同意 .
冯元志当下应允，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .
He instructed his family to prepare a feast .
他 指示 他的 家庭 到 准备 一个 盛宴 .
吩咐家人摆酒。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wɔːkt] [ɪn][ˈfrɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] .
A person walked in from outside .
一个 人 步行 在 从 外部 .
只见外面进来一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 !
"好！

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] , [ju:; jʊ][hæv; həv] [ə'bændənd] ['dɑ:knəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪst] [ðə; ði] [laɪt] [tə'deɪ] .
Feng Yuanzhi , you have abandoned darkness and embraced the light today .

冯 远志 , 你 有 弃 黑暗 和 拥抱 这 光 今天 .

冯元志你今天弃暗投明，

" [aɪ] [fə'ɡɒt] [ə'baʊt] [maɪ] ['ʌŋɡə] ['brʌðə(r)] . "
" **I forgot about my younger brother .** "

" 我 忘了 关于 我的 年轻 兄弟 . "

把弟弟忘了。”

[wen] ['evriwʌŋ] [sɔ:] [ðə; ði][pɜ:s(ə)n] [hu:] [hæd; həd] ['entəd] ,
When everyone saw the person who had entered ,

什么时候 每个人 锯 这 人 WHO 有 进入 ,

众人一看进来的这人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['θə:ti] .
He was in his thirties .

他 曾是 在 他的 三十多岁 .

年有三十多岁，

[peɪl] ['jeləʊ] [feɪs]
pale yellow face

苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，

[θɪn] ['aɪbrəʊz]
Thin eyebrows

薄的 眉毛

细眉毛，

[bɪɡ] [aɪz] ,
Big eyes ,

大的 眼睛 ,

大眼睛，

[haɪ] [nəʊz] [brɪdʒ]
High nose bridge

高的 鼻子 桥

高鼻梁，

[θɪn] - ['lɪpt] ['maʊθpi:s] .
Thin - lipped mouthpiece .

薄的 - 嘴唇 喉舌 .

薄片嘴。

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk gown ,

穿着 一个 蓝色的 丝绸 袍 ,

身穿蓝绸大褂，

[hɜ:s(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)][klæd][ɪn] [blu:] ['sætrɪn]['taɪɡə(r)] - [prɪnt] [bu:ts] .
Her feet were clad in blue satin tiger - print boots .

她 脚 是 覆膜 在 蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 .

足下青缎子抓地虎靴子。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :

冯 远志 说 :

冯元志说：

" ['brʌðə(r)] , [dʊʊnt] ['wʌrɪ] . "
" **Brother , don't worry .** "

" 兄弟 , 不 担心 . "

“贤弟别着急，

[let] [em 'i:] [ɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ] .
Let me introduce you .
让 我 介绍 你 :

我来给你引见。”

[dʒəʊ] [ju:ˈfæŋ] [ɑ:skt] :
Zhou Yuxiang asked :
周 宇翔 问 :

周玉祥问：

" ['nefju:] ! "
" Nephew ! "
" 侄子 ! "

“贤侄！

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?

这位是谁？

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

“冯元志说：“

[ai][,eɪ 'em][hɪz; ɪz] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] .
I am his sworn brother .
我 是 他的 宣誓 兄弟 :

是我拜弟，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju:ji] .
His surname is Zhao and his given name is Youyi .
他的 姓 是 赵 和 他的 给定 姓名 是 友谊 :

姓赵叫友义，

['nɪkneɪmd] ['lɪt(ə)l] ['faɪə(r)][ˈænsɛstə(r)]
Nicknamed Little Fire Ancestor
绰号 小的 火 祖先

外号人称小火祖，

[bi:; bi] [wɪð] [em 'i:][ɪn][ðə; ði] ['ɡri:nwɒd] .
Be with me in the greenwood .
是 和 我 在 这 格林伍德 :

跟我同在绿林。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
We are close friends .
我们 是 关闭 朋友们 :

我二人乃是知己之交，

[ə; eɪ] [swɔ:n] ['brʌðəhʊd]
A sworn brotherhood
一个 宣誓 兄弟情

金兰之好，

['helpɪŋ] [i:tɪ] ['ʌðə(r)][ɪn] [taɪmz] [ɒv; əv] ['trʌb(ə)l]
Helping each other in times of trouble
帮助 每个 其他 在 时代 的 麻烦

患难相扶，

[wi:; wi] [[eə(r)] [bəʊθ] ['bʌə(r)] [ænd; ənd] [dɪs'ɡreɪs] .
We share both honor and disgrace .
我们 分享 两个都 荣誉 和 耻辱 :

荣辱共之。

[dʒəʊ] [ju:ji] ['gri:tɪd] ['evriwʌn] .
Zhao Youyi greeted everyone .
赵 友谊 问候 每个人 :

“赵友义给众人见了礼，

[dʒəʊ] [ju:ˈfæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

周玉祥说：“

[gʊd] !
good !
好的 !

好!

[ðə; ði] ['ædʌlts] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [ni:d] [ɒv; əv] ['mænpaʊə(r)] .
The adults are in need of manpower .
这 成年人 是 在 需要 的 人手 :

大人正在用人之际，

[ə; eɪ] [tru:] [mæn] [lɜ:rnz] [bəuθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɑ:(ə)] [ɑ:ts] .
A true man learns both literary and martial arts .
一个 真的 男人 学习 两个都 文学 和 武术 艺术 :

大丈夫学成文武艺，

[ləʊn] [tu:; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] ['fæməli] ,
Loaned to the imperial family ,
借出的 到 这 帝国 家庭 ,

贷与帝王家，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðeɪ] [əˈbændənd] ['dɑ:knəs] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪst] [ðə; ði] [laɪt] .
From then on , they abandoned darkness and embraced the light .
从 然后 在 , 他们 弃 黑暗 和 拥抱 这 光 :

从此弃暗投明，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['bændɪts] .
It is a hundred times better than the bandits .
它 是 一个 百 时代 更好的 比 这 强盗 :

比绿林胜过百倍。

[dʒəʊ] [ju:ji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

“赵友义说：“

[gʊd] !
good !
好的 !

好!

[sɪns] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ɔ:l] [prəˈməʊtɪd] [em ˈi:] ,
Since you have all promoted me ,
自从 你 有 全部 推广 我 ,

既蒙众位提拔，

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['pɜ:pəs] [wi:; wi] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [sɜ:v] ?
I wonder what purpose we two should serve ?
我 想知道 什么 目的 我们 二 应该 服务 ?

不知要我二人作何使用？

[dʒəʊ] [ju:ˈfæŋ] [sed] :
Zhou Yuxiang said :
周 宇翔 说 :

“周玉祥说：“

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [lɒst] [hɪz; ɪz] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt] .

The adult lost his yellow jacket .
这 成人 丢失的 他的 黄色的 夹克 .

大人丢了黄马褂、

[lɑ:dʒ] [ˈpi:kɒk] [ˈfeðə(r)] ,

Large peacock feather ,
大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎、

[ˈjestədeɪ] , [ðə; ði] [stəʊn] - [kɑ:st][ˈwɔ:tə(r)] [bi:st] [wɪð] [fɜ:(r)] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][wɒz; wəz] [diˈpɪkt] .

Yesterday , the stone - cast water beast with fur like a tiger was depicted .
昨天 , 这 石头 - 投掷 水 兽 和 毛皮 喜欢 一个 老虎 曾是 描绘 .

昨日石铸同分水兽毛如虎、

[wæŋ] [ˈdɛ,tai] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [skaʊt] .

Wang Detai went to Qingshuitan to scout .
王 详情 去 到 - 到 侦察 .

王德泰上清水滩去哨探、

[wæŋ] [ˈdɛ,tai] [ɪz] [ded] .

Wang Detai is dead .
王 详情 是 死的 .

王德泰已死、

[maʊ] - [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .

Mao Ruhu was captured .
毛泽东 - 曾是 捕获 .

毛如虎被擒、

[ai] [brɪˈli:v] [ðæt] [maɪ] [ˈnefju:] [fɛŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪˈleɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] - .

I believe that my nephew Feng has a long - standing relationship with Qingshuitan .
我 相信 那 我的 侄子 冯 有 一个 长的 - 常设 关系 和 - .

我想冯贤侄同清水滩素有来往、

[ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ænd; ənd] [tʃek] [aɪ ˈti:] [aʊt] .

You can go and check it out .
你 能 去 和 查看 它 出去 .

可以前去探探。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :

Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

“冯元志说:”

[ai] [went] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] .

I went to find out .
我 去 到 寻找 出去 .

我去探听明白、

[ðɪs] [klɪə(r)][ˈwɔ:tə(r)] [bi:tʃ] [kænt] [bi:; bi][ˈbrəʊkən] .

This clear water beach can't be broken .
这 清除 水 海滩 不能 是 破碎的 .

这座清水滩也破不了、

[aɪ ˈti:][hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [kæn; kən] [swɪm] .

It has to be someone who can swim .
它 有 到 是 某人 WHO 能 游泳 .

非有会水的不成、

[wɪtʃ] [ɒv; əv][ju:; jʊ][kæn; kən] [swɪm] ?

Which of you can swim ?
哪个 的 你 能 游泳 ?

你们哪位会水？

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ai][kæn; kən] [swɪm] .
I can swim .
我 能 游泳 :

就是我会水，

[nʌn] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ˈpi:p(ə)] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [swɪm] .
None of these people know how to swim .
没有任何 的 这些 人们 知道 如何 到 游泳 :

这些人没有会水的。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

“冯元志说:”

[maɪ][ˈfæməli][hæz; həz][sʌm; səm] [ɡʊd] [ti:] .
My family has some good tea .
我的 家庭 有 一些 好的 茶 :

我家有些好茶叶，

[tə'mɒrəʊ] , [wi:l; wil][ju:z][ðə; ðɪ][ˈpri:tekst][ɒv; əv] [dɪ'lɪvərɪŋ] [ti:] .
Tomorrow , we'll use the pretext of delivering tea .
明天 , 出色地 使用 这 借口 的 运送 茶 :

明天就以送茶叶为名，

[wi:; wi][kæn; kən][gəʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈaʊtpəʊst][tu:; tə][ˈgæðə(r)] [ɪn'telɪdʒəns] .
We can go to the outpost to gather intelligence .
我们 能 去 到 这 前哨 到 收集 智力 :

可以去哨探机密。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ju:; jʊ][gəʊ] [fɜ:st] .
You go first .
你 去 第一的 :

你先去吧。

[aɪl] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][rɪ'plai] .
I'll wait for your reply .
患病的 等待 为了 你的 回复 :

我听你回信。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ɪ'mi:diətli] [pækt] [ðə; ðɪ] [ti:] [li:vz] [ˈɪntu:][ə; eɪ][bæg] .
Feng Yuanzhi immediately packed the tea leaves into a bag .
冯 远志 立即地 包装 这 茶 树叶 进入 一个 包 :

冯元志当即把茶叶用包打好，

[ˈhaɪə(r)] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ˈkæri] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ðə; ðɪ] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] - [ˈrɪvə(r)] .
Hire someone to carry it to the mouth of the Qingshuitan River .
聘请 某人 到 携带 它 到 这 嘴 的 这 - 河 :

雇人挑到清水滩河口，

[ðeɪ] [ˈhaɪəd] [ə'hʌðə(r)] [ˈfɪʃɪŋ] [bəʊt] .
They hired another fishing boat .
他们 雇用 其他 钓鱼 船 :

又雇了一只渔船，

[pʊt][ðə; ði][ti:] [li:vz] [ɒn][ðə; ði][bəʊt] .
Put the tea leaves on the boat .
放 这 茶 树叶 在 这 船 .

把茶叶搁在船上，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði][bəm'bu:] [geɪt] .
They continued until they reached outside the bamboo gate .
他们 持续 直到 他们 达到 外部 这 竹子 门 .

一直来到竹门以外，

[ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɪp] .
Knocking on the door from the ship .
敲门 在 这 门 从 这 船 .

在船上叫门。

[ðeɪ] [ɑ:skt] [ɪn'saɪd] [hu:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] .
They asked inside who it was .
他们 问 里面 WHO 它 曾是 .

里面问是什么人？

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

[ɪts] [em 'i:] !
It's me !
它是 我 !

“是我！

[aɪ][eɪ 'em] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [frɒm; frəm] - .
I am Feng Yuanzhi from Fengjiazhuang .
我 是 冯 远志 从 - .

我是冯家庄的冯元志，

[jɔ:(r); jə(r)] [jʌŋ] ['tʃi:ftən] [mɑ:][di:][ɪz][ə; eɪ][kləʊz] [frend] [ɒv; əv][maɪn] .
Your young chieftain Ma De is a close friend of mine .
你的 年轻的 头目 马 德 是 一个 关闭 朋友 的 矿 .

你家少寨主马德是我的知己之交。

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə]['prez(ə)nt][ə; eɪ][gift][tu:; tə][ðə; ði][əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] .
I have come today specifically to present a gift to the old village chief .
我 有 来 今天 具体来说 到 展示 一个 礼物 到 这 老的 村庄 首席 .

今特来给老寨主送礼，

[pli:z] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] .
Please go in and report back .
请 去 在 和 报告 后退 .

烦劳你等进去回禀。”

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɪn'saɪd] , [pli:z] ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] .
The soldiers inside , please listen carefully .
这 士兵 里面 , 请 听 小心 .

里面喽兵听明，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] - [ɪn][ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ][frɒm; frəm][ðə; ði]['neɪv(ə)][kæmp] .
Hurry up and report to Longmade in Zhenjiang from the naval camp .
匆忙 向上 和 报告 到 - 在 镇江 从 这 海军 营 .

赶紧来水师营回禀镇江龙马德。

[mɑ:] [de:ʒɛŋ] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [tɒŋ] ,
Ma Dezheng is the same as Tong ,
马 德正 是 这 相同的 作为 童 ,

马德正同于通、

[wæŋ] [tʃɔ:ŋ] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [ti:] [ænd; ənd] ['tɔ:kɪŋ] .
Wang Chong was drinking tea and talking .
王 钟 曾是 喝 茶 和 说 .

王宠喝茶谈话，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
The soldiers came to report .
这 士兵 来了 到 报告 .

见喽兵前来回禀，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [frɒm; frəm] - [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ]
It is said that Feng Yuanzhi from Fengjiazhuang has come to visit the village chief .
它 是 说 那 冯 远志 从 - 有 来 到 访问 这 村庄 首席 .

说有冯家庄的冯元志前来拜访寨主爷。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:][di:]
Upon hearing this , Ma De
之上 听力 这 , 马 德

马德一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] . "
" It turns out to be my sworn brother , Feng Yuanzhi . "
" 它 转弯 出去 到 是 我的 宣誓 兄弟 , 冯 远志 . "

“原来是我拜弟冯元志来了。

[wi:; wi] ['hævnt] [si:n] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [mʌnθs] .
We haven't seen each other for two months .
我们 还没有 已见 每个 其他 为了 二 几个月 .

我二人已有两个月不见，

[lɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ ˈti:] .
long for it .
长的 为了 它 .

我甚盼念，

['kwɪkli] [prɪˈpeə(r)] [ðə; ði] [bəʊts] .
Quickly prepare the boats .
迅速地 准备 这 船 .

快预备船只，

[aɪl] [gəʊ] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] [maɪˈself] !
I'll go out to greet you myself !
患病的 去 出去 到 迎接 你 我 !

我亲身出去迎接！ ”

[ju] [tɒŋ] ,
Yu Tong ,
于 童 ,

于通、

[wæŋ] [tʃɔ:ŋ] ['fɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Wang Chong followed behind .
王 钟 随后 在后面 .

王宠也跟随在后，

[ðə; ði][bæm'bu:] [geɪt] [wɒz; wəz] [waɪd] ['əʊpən] .

The bamboo gate was wide open .
这 竹子 门 曾是 宽的 打开 .

竹门大开，

[let] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [kʌm] [ɪn'saɪd] .

Let Feng Yuanzhi come inside .
让 冯 远志 来 里面 .

把冯元志让进里边来，

[ðə; ði] [ti:] ['bɒksɪz][wɜ:(r); wə(r)] ['ləʊdɪd] ['bɒntə][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ʃɪp] .

The tea boxes were loaded onto the large ship .
这 茶 盒子 是 已加载 到 这 大的 船 .

将茶叶箱子搭在大船上。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

Feng Yuanzhi took out a piece of silver .
冯 远志 采取 出去 一个 片 的 银 .

冯元志掏出一块银子，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] .

It was given to the fishing boat .
它 曾是 给定 到 这 钓鱼 船 .

给了渔船，

[ðən] [hi:; hi][ænd; ənd][mɑ:][di:] ['entəd] [ʒʌkɛŋ] .

Then he and Ma De entered Zhucheng .
然后 他 和 马 德 进入 诸城 .

便同马德进了竹城，

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['wɔ:ʃɪps] [ðæt] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['neɪv(ə)l][kæmp] .

The large warships that arrived at the naval camp .
这 大的 军舰 那 到达的 在 这 海军 营 .

来到水师营的大战船。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [baʊd] [tu:; tə][mɑ:][di:] .

Feng Yuanzhi bowed to Ma De .
冯 远志 鞠躬 到 马 德 .

冯元志给马德行了礼，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ][met] [ju] [tɒŋ] ,

I also met Yu Tong ,
我 还 遇见 于 童 ,

又见过于通、

[wæŋ] [tʃɔ:ŋ] ,

Wang Chong ,
王 钟 ,

王宠，

[ðeɪ] ['gri:tɪd] [i:tʃ] [ʌðə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .

They greeted each other and took their seats .
他们 问候 每个 其他 和 采取 他们的 座位 .

彼此行礼落座。

[mɑ:][di:] [sed] :

Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ] ['hævnt] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "

" My dear brother , you haven't come for a long time . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 还没有 来 为了 一个 长的 时间 . "

“贤弟许久未来，

[həʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?

一向可好? ”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说:

" [ə; eɪ] [frend] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] . "
" A friend has come from the south . "
" 一个 朋友 有 来 从 这 南 . "

“现有南边来的一个朋友，

[send] [em 'i:] [sʌm; səm] [ti:] .
Send me some tea .
发送 我 一些 茶 .

送我一些茶叶，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [ˈvɪzɪt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
I want to visit my brother .
我 想 到 访问 我的 兄弟 .

我想一来看望兄长，

[ˈsekəndli] , [wi:l; wil][ˈbʃə(r)][ðə; ði] [ti:] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtəʊkən][pʊ; əv] [rɪˈspekt] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] .
Secondly , we'll offer the tea as a token of respect to the old master .
第二 , 出色地 提供 这 茶 作为 一个 令牌 的 尊重 到 这 老的 掌握 .

二来把茶叶孝敬老太爷。”

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说:

" [ai][eɪ 'em] ['di:pli] ['greɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][kaɪnd][ˌɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] , [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] . "
" I am deeply grateful for your kind invitation , my dear brother . "
" 我 是 深 感激的 为了 你的 种类 邀请 , 我的 亲爱的 兄弟 . "

“多蒙贤弟盛情。”

[hi:; hi] [ˈb:ðəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fi:st] .
He ordered his soldiers to prepare a feast .
他 订购 他的 士兵 到 准备 一个 盛宴 .

吩咐喽兵摆酒。

[hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ti:] [tu:; tə] [fɜ:st] .
Have someone deliver the tea to Dazhai first .
有 某人 递送 这 茶 到 大寨 第一的 .

把茶叶叫人先送进大寨，

[ðə; ði][fɔ:(r)][pʊ; əv][ðem; ðəm] [ˈtəʊstɪd] [ænd; ənd][dræŋk] [təˈgeðə(r)] .
The four of them toasted and drank together .
这 四 的 他们 烤过的 和 喝 一起 .

他们四人推杯换盏喝酒。

[fɛŋ] - [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈlʌʊdɪd] [wɪð] [ˈhɪd(ə)n] [ˈmi:nɪŋ] :
Feng Yuanzhi's words were loaded with hidden meaning :
冯 - 字 是 已加载 和 隐 意义 :

冯元志话里套话说:

" [ˈbrʌðə(r)] !
" brother !
" 兄弟 !

“兄弟!

[ai][hæv; həv] [hɜ:d] ['sʌmθɪŋ] . . .
I have heard something . . .
我 有 听到 某物 . . .

小弟听得一事，

[ai] [ni:d] [tu:; tə] [lɜ:n] [frɒm; frəm][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
I need to learn from my elder brother .
我 需要 到 学习 从 我的 长老 兄弟 .

要向兄长领教。

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪz] [sə'bu:dɪnɪts] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [kən'dʌktɪŋ] [ɪn'vestə'geɪən] [ɪn] ['veəriəs]
The imperial envoy's subordinates are currently conducting investigations in various
这 帝国 特使的 下属 是 现在 进行 调查 在 各种各样的
[ˈpleɪsɪz] .
places .
地方 .

现有钦差手下的差官在各处访查，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ɔ:d] [pen] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] .
It is said that Lord Peng lost his yellow jacket .
它 是 说 那 主 彭 丢失的 他的 黄色的 夹克 .

说彭大人丢了黄马褂、

[lɑ:dʒ] ['pi:kɒk] ['feðə(r)] ,
Large peacock feather ,
大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎，

[aɪ 'ti:] [fel] [tu:; tə][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
It fell to my elder brother .
它 跌倒 到 我的 长老 兄弟 .

落在兄长这里，

[ai][eɪ 'em][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tru:θ] .
I am unaware of the truth .
我 是 不知情 的 这 真相 .

小弟不知虚实，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [swɔ:n] ['brʌðəhʊd] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Because she had a sworn brotherhood with her elder brother ,
因为 她 有 一个 宣誓 兄弟情 和 她 长老 兄弟 ,

因跟兄长有金兰之好，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt][bi:; bi] ['wʌrɪd] ?
How could I not be worried ?
如何 可以 我 不是 是 担心 ?

焉有不挂心之理？ ”

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" ['brʌðə(r)] , [naʊ] [ðæt] [jʊr; jər] [hɪə(r)] . . . "
" Brother , now that you're here . . . "
" 兄弟 , 现在 那 你是 这里 . . . "

“贤弟你既然来了，

[ðeə] [nɒt] [aʊt'saɪdəz] .
They're not outsiders .
它们是 不是 局外人 .

又不是外人，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .

I have no choice but to tell you .
我 有 不 选择 但 到 告诉 你 .

我也不能不告诉你。

[dʒʌst][brɪkəz; brɪkɒz][sʌm; səm] [frendz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [griːn] ['fɒrɪst] [keɪm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz]
Just because some friends from the Green Forest came to visit a few days

只是 因为 一些 朋友们 从 这 绿色的 森林 来了 到 访问 一个 很少 天

[ə'gəʊ] ,
ago ,
前 ,

只因前几日来了几位绿林朋友，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] ,

It is flying clouds ,
它 是 飞行 云 ,

乃是飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [tuː] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] .

Qingfeng and the two devils from the Jiao family .
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 .

清风和焦家二鬼。

[faɪjuːn] [ænd; ɐnd][maɪ] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] .

Feiyun and my third brother are sworn brothers .
飞云 和 我的 第三 兄弟 是 宣誓 兄弟 .

飞云跟我三弟是拜兄弟，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ][ɪn][maɪ][klɪə(r)][ˈwɔːtə(r)] [biːtʃ] .

They came to seek refuge in my clear water beach .
他们 来了 到 寻找 避难所 在 我的 清除 水 海滩 .

投奔我这清水滩来，

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [peŋ] [hæd; həd] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][səʊ][faː(r)] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd]

They said that Imperial Envoy Peng had chased them so far that they had

他们 说 那 帝国 使者 彭 有 追逐 他们 所以 远的 那 他们 有

[ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [steɪ] .
nowhere to stay .
无处 到 停留 .

说钦差彭大人把他们追得无处安身，

[kɪl] ['eni] ['bəændɪts][juː; jʊ] [siː] .

Kill any bandits you see .
杀 任何 强盗 你 看 .

见绿林人就杀，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [peəd] [wɪð] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - (-) .

It is paired with the character 合 (hé) .
它 是 成对的 和 这 特点 - (-) .

跟合字作对。

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːf] . . .

Upon hearing this , the old village chief . . .
之上 听力 这 , 这 老的 村庄 首席 . . .

老寨主一听这句话，

[aɪm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ɪn'dɪgnənt] .

I'm a little indignant .
我是 一个 小的 愤怒 .

有点气忿不平，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ˌem ˈiː][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [kɪl] [lɔːd] [pen] .
They ordered me to go and kill Lord Peng .
他们 订购 我 到 去 和 杀 主 彭 .

就叫我去把彭大人杀了，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [pests] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['fɒrɪst]
Eliminate pests from the forest
排除 害虫 从 这 森林

给绿林除害，

[maɪ] ['sekənd] [ˈjʌŋgə] ['sɪstə(r)] [keɪm] [wɪð] [ˌem ˈiː] .
My second younger sister came with me .
我的 第二 年轻 姐姐 来了 和 我 .

我二妹妹也跟着我去。

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['iːvniŋ] .
We arrived at the mansion in the evening .
我们 到达的 在 这 大厦 在 这 晚上 .

我们晚上到了公馆，

[dʒʌst] [ðen] , [lɔːd] [pen] [wɒz; wəz] ['kwɛstʃənɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] .
Just then , Lord Peng was questioning the case .
只是 然后 , 主 彭 曾是 提问 这 案件 .

正赶上彭大人问案，

[əˈpɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [ðɪs] [lɔːd] [pen] [əˈpiəd] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən] ['ɒnɪst] [əˈfɪʃ(ə)] .
Upon closer inspection , this Lord Peng appeared to be an honest official .
之上 更近 检查 , 这 主 彭 出现 到 是 一个 诚实的 官方的 .

一瞧这位彭大人是位清官，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
I couldn't bear to kill him .
我 不能 熊 到 杀 他 .

不忍杀他，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] ,
Then he took his yellow jacket ,
然后 他 采取 他的 黄色的 夹克 ,

便将他的黄马褂、

[ðə; ði] [lɑːdʒ] ['piːkɒk] ['feðə(r)] [wɒz; wəz]['stəʊlən] .
The large peacock feather was stolen .
这 大的 孔雀 羽毛 曾是 被盗 .

大花翎盗来，

['sendɪŋ] [ə; eɪ]['letə(r)][ænd; ənd] ['liːvɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
Sending a letter and leaving a knife .
发送 一个 信 和 离开 一个 刀 .

寄柬留刀。

[lɑːst] [naɪt] , [maʊ] - [lɔːd] [θriː] ['piːp(ə)] ['əʊvə(r)] .
Last night , Mao Ruhu lured three people over .
最后的 夜晚 , 毛泽东 - 诱饵 三 人们 超过 .

昨天晚上有毛如虎勾串来了三个人，

[wæn] ['dɛ,tai] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [kɪld] .
Wang Detai has now been killed .
王 详情 有 现在 到过 被杀 .

现已将王德泰杀死，

[siːz] [maʊ] -
Seize Mao Ruhu
抢占 毛泽东 -

将毛如虎拿住，

[kən'faɪnd] [ɪn][ˈwɔːtə(r)] ,
Confined in water ,
受限 在 水 ,
关在水中,
[ˈæʊnli][wʌŋ][ɒv; əv][ðəm; ðəm] , [ðə; ði] [bluː] - [aɪd] [ˈgəʊldən][sɪ'kɑːdə] [stəʊn] [kɑːst] , [ɪ'skeɪpt] .
Only one of them , **the Blue-eyed Golden Cicada Stone Cast** , **escaped** .
仅有的 一 的 他们 , 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷 , 逃脱 .
只跑了一位碧眼金蝉石铸。

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :
“冯元志说:”

[ðæts] [aɪ 'tiː] .
That's it .
那就是 它 .
这就是了,

[ɪz][ðeə(r)][wʌŋ] ?
Is there one ?
是 那里 一 ?
可有一件,

[ɔːl'dəʊ] [ˈaʊə(r)] - [ˈeəriə] [ˈdʌznt] [peɪ] [greɪn] [ˈtæksɪz][fɔː(r); fə(r)] [ˈfɑːmɪŋ] ,
Although our Qingshuitan area doesn't pay grain taxes for farming ,
虽然 我们的 - 区域 不 支付 粮食 税收 为了 农业 ,
咱们清水滩虽然种地不纳粮,

[aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ɪ'liːg(ə)] .
It is not illegal .
它 是 不是 非法的 .
也不为犯法。

[naʊ] [ðæt] [wɪv] [ə'fendɪd] [bɔːd] [peŋ] . . .
Now that we've offended Lord Peng . . .
现在 那 我们已经 被冒犯了 主 彭 . . .
如今得罪了彭大人这件事,

[aɪ 'tiː][kæn; kən][get][bɪg][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] .
It can get big as you say .
它 能 得到 大的 作为 你 说 .
说大就大,

[ɪts] [smɔːl] , [ˈriːəli] .
It's small , **really** .
它是 小的 , 真的 .
说小就小。

" [mɑː][diː] [sed] : "
" Ma De said : "
" 马 德 说 : "
“马德说:”

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði][əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːfs] [aɪ'dɪə] .
This was the old village chief's idea .
这 曾是 这 老的 村庄 酋长的 主意 .
这是老寨主的主意,

[maɪ] [ˈfuːliʃ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈkænɒt] [ækt][ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪ'niʃətɪv] .
My foolish brother cannot act on his own initiative .
我的 愚蠢 兄弟 不能 行为 在 他的 自己的 倡议 .
愚兄不能自专。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

“冯元志说:”

[ðæts] [aɪ 'ti:] .
That's it .
那就是 它 :

这就是了。”

[hi:; hi][dræŋk][ə; ei] [fju:] [mɔ:(r)] ['glɑ:sɪz] .
He drank a few more glasses .
他 喝 一个 很少 更多的 眼镜 :

又喝了几杯，

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] - % [drʌŋk] .
Feng Yuanzhi was already 80 % drunk .
冯 远志 曾是 已经 - % 醉 :

冯元志已酒够八成，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] !
" **elder brother !**
" 长老 兄弟 !

“哥哥!

[aɪm][nɒt] ['drɪŋkɪŋ] [eni'mɔ:(r)] .
I'm not drinking anymore .
我是 不是 喝 不再 :

不喝了，

[ðæts] [ɪ'nʌf] [waɪn] .
That's enough wine .
那就是 足够的 葡萄酒 :

酒够十分了。”

[mɑ:][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说:

[aɪ][wɒʊnt] [let][ju:; jʊ] [steɪ] [bɒn][ðə; ði] [bəʊt] ['aɪðə(r)] .
I won't let you stay on the boat either .
我 惯于 让 你 停留 在 这 船 任何一个 :

“我也不留你在船上安歇，

[æt; ət] [naɪt] [wi:; wi][pə'trəʊl][ænd; ɐnd] [ki:p] [wɒtʃ] .
At night we patrol and keep watch .
在 夜晚 我们 巡逻 和 保持 手表 :

晚上我们巡更守夜，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][kɑ:m] [daʊn] ,
Unable to calm down ,
无法 到 冷静的 向下 ,

不得安神，

[lets] [send][ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [fɜ:st] .
Let's send you to the mountain stronghold first .
我们来吧 发送 你 到 这 山 据点 第一的 :

先把你送上山寨去吧，

[gəʊ] [si:] [ðə; ði][əʊld][mæn] .
Go see the old man .
去 看 这 老的 男人 .

去见见老爷子，

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ðeə(r)] .
The gentle breeze is always there .
这 温和的 微风 是 总是 那里 .

清风都在那里，

[let] [em ˈi:] [ˌɪntrəˈdju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ði:z] [ˈfrendz] .
Let me introduce you to these friends .
让 我 介绍 你 到 这些 朋友们 .

给你引见这几位朋友，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [sli:p] [ɪn][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] .
You can sleep in the living room .
你 能 睡觉 在 这 活的 房间 .

你就在里头客厅睡吧。”

[ðeɪ] [sent] [tu:] [ˈhentʃmən] .
They sent two henchmen .
他们 发送 二 喽啰 .

派了两个喽兵，

[ˈhændheld] [ˈlæntən]
Handheld lantern
手持式 灯笼

掌上灯笼，

[ðeɪ] [sent] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
They sent Feng Yuanzhi to the mountain stronghold .
他们 发送 冯 远志 到 这 山 据点 .

把冯元志送上山寨。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
Feng Yuanzhi took his leave and came out .
冯 远志 采取 他的 离开 和 来了 出去 .

冯元志告辞出来，

[ðə; ði] [ˈmu:nlaɪt] [wʊz; wəz][ˈheɪzi] .
The moonlight was hazy .
这 月光 曾是 朦胧 .

只见月色朦胧，

[pəˈtrəʊl] [boʊts] [ˈdrɪftɪd] [ɪn][ɔ:l] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
Patrol boats drifted in all directions .
巡逻 船 漂移 在 全部 方向 .

四面巡更船只飘荡，

[ðə; ði] [ˈtræfɪk] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɒn] .
The traffic lights were all on .
这 交通 灯 是 全部 在 .

号灯齐明。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [wʊz; wəz] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
Feng Yuanzhi was walking forward .
冯 远志 曾是 步行 向前 .

冯元志正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈpeə(r)][ɒv; əv][ˈsignəl] [laɪts] [əˈpiəd] [ɒn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Suddenly , a pair of signal lights appeared on the hillside .
突然 , 一个 一对 的 信号 灯 出现 在 这 山坡 .
忽见半山坡过来一对号灯，

[ðə; ði] [ˈʌgli] [gɜ:lɪ][bɪˈhaɪnd][hɜ:ɪ(r); hæ(r)]
The ugly girl behind her
这 丑陋的 女孩 在后面 她
后面一位丑姑娘，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的
身高八尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
His face was slightly yellow .
他的 脸 曾是 轻微地 黄色的 .
面庞微黄，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ʃɔ:t] - [sli:vɪd] [ʃɜ:t] ,
Wearing a blue silk short - sleeved shirt ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 短的 - 袖子 衬衫 ,
身穿蓝绸短汗衫，

[ˈkrɪmz(ə)n] [sɪlk] [ˈʌndəɡɑ:mənt]
Crimson silk undergarment
赤红 丝绸 内衣
大红洋绢中衣，

[tu:] [ˈgəʊldən] [ˈləʊtəs] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
Two golden lotuses are a foot long .
二 金的 莲花 是 一个 脚 长的 .
两只金莲够一尺长，

[weə(r)][ə; eɪ][ˈpeə(r)][ɒv; əv] [braɪt] [red] [ˈsætɪn] [ˈʃu:z] ,
Wear a pair of bright red satin shoes ,
穿 一个 一对 的 明亮的 红色的 缎 鞋 ,
穿一双大红缎鞋，

[fʊl] [haʊs] [ˈflaʊə(r)] ,
Full House Flower ,
满的 房子 花 ,
满帮花，

[ə; eɪ] [feɪs] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈpɒkma:k]
A face covered in pockmarks
一个 脸 涵盖 在 麻点
一脸稠麻子，

[ˈjeləʊ] [ˈaɪbraʊz]
Yellow eyebrows
黄色的 眉毛
黄眉毛，

[traɪˈæŋɡjələ(r)] [aɪz]
Triangular eyes
三角形 眼睛
三角眼，

[ˈfaɪə(r)][pɪt] [maʊθ] ,
fire pit mouth ,
火 坑 嘴 ,
火盆口，

[ə; eɪ][ˈbrəʊkən][ˈnəʊz] [ˈbrɪdʒ]
A broken nose bridge
一个 破碎的 鼻子 桥

断梁鼻子，

[ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [ti:θ]
A mouthful of yellow teeth
一个 一口气 的 黄色的 牙齿

一嘴黄板牙，

[ə; eɪ] [hed] [ɒv; əv] [ˈblɒnd] [heə(r)] ,
A head of blond hair ,
一个 头 的 金发 头发 ,

一脑袋黄头发，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɒlɪd][ˈaɪən][rɒd] ,
Holding a solid iron rod ,
保持 一个 坚硬的 铁 杆 ,

手拿浑铁棍，

[aɪ ˈti:] [weɪs] [ˈeɪti] [dʒɪn] .
It weighs eighty jin :
它 重量 八十 斤 .

重有八十斤。

[təˈdeɪ] , [aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃɪ:f] .
Today , I am acting on the orders of the old village chief .
今天 , 我 是 表演 在 这 订单 的 这 老的 村庄 首席 .

今天奉老寨主之命，

[pəˈtrəʊl][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Patrol the front and back mountain villages ,
巡逻 这 正面 和 后退 山 村庄 ,

巡查前后山寨，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [spaɪz] [maɪt] [ˈsi:kɹətli] [ˈentə(r)][ænd; ənd][ˈeksɪt] .
Fearing that spies might secretly enter and exit .
恐惧 那 间谍 可能 偷偷 进入 和 出口 .

怕有奸细私行出入，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ˈɔ:d] [pen] [wʊd] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡert] - [ɪn][ðə; ði]
Knowing that Lord Peng would surely send someone to investigate Qingshuitan in the
会心 那 主 彭 会 一定 发送 某人 到 调查 - 在 这

[nekst] [tu:] [deɪz] .
next two days :
下一个 二 天 .

因知道这两天彭大人必派人来探清水滩。

[ðɪs] [gɜ:l] [pəˈzesɪz] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdʒenərəlz] .
This girl possesses the courage to defeat ten thousand generals .
这 女孩 拥有 这 勇气 到 击败 十 千 将军们 .

这丫头倒有万将难敌之勇，

[ðeəz; ðəz][dʒʌst][wʌn][bæd] [θɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
There's just one bad thing about it .
有 只是 一 坏的 事物 关于 它 .

就是一样不好，

[ɪts][ˈneɪtʃə(r)][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [lu:d] .
Its nature is extremely lewd .
它是 自然 是 极其 猥亵 .

其性最淫，

[ˈiːv(ə)n][mɑː] [ˈjuːʃæn] [ˈkʊd(ə)nt] [kənˈtrəʊl][hɜː(r); hæ(r)] .

Even Ma Yushan couldn't control her .
甚至 马 玉山 不能 控制 她 .

连马玉山也管不了她。

[ʃiː; ʃi] [θɔːt] [ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)][wɒz; wəz] [ɡʊd] - [ˈlʊkɪŋ] .

She thought the soldier was good - looking .
她 想法 这 士兵 曾是 好的 - 寻找 .

她瞧见喽兵长得好，

[hiː; hi] [ˈdefɪkeɪt] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .

He defecated inside the house .
他 排便 里面 这 房子 .

就拉在屋内，

[tuː; tə] [ɪnˈɡeɪdʒ] [ɪn][ˈsekʃuəl] [ˈɪntəkoʊs]

To engage in sexual intercourse
到 从事 在 性 交往

行云雨之事，

[ɪf] [ʃiː; ʃi] [ˈdʌznt] [kəmˈplaɪ] . . .

If she doesn't comply . . .
如果 她 不 遵守 . . .

若不依她，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [bləʊ] .

He was killed with a single blow .
他 曾是 被杀 和 一个 单身的 吹 .

就一棍打死了。

[lets] [muːv] [ˈfɔːwəd] [təˈdeɪ] .

Let's move forward today .
我们来吧 移动 向前 今天 .

今天往下走来，

[tuː] [ˈhentʃmən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈliːdɪŋ] [fɛŋ] [juːɑːnzi] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .

Two henchmen were leading Feng Yuanzhi up the mountain .
二 喽啰 是 领导 冯 远志 向上 这 山 .

见两个喽兵正带着冯元志上山。

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈhænsəm] .

Feng Yuanzhi was originally handsome .
冯 远志 曾是 起初 英俊的 .

冯元志本来长得俊秀，

[aɪ][hæd; həd] [tuː] [ˈglɑːsɪz] [ɒv; əv] [waɪn] [təˈdeɪ] .

I had two glasses of wine today .
我 有 二 眼镜 的 葡萄酒 今天 .

今天喝了两杯酒，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]

A pale face
一个 苍白 脸

白生生的脸膛，

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈpɪŋkɪ] [hjuː] .

It has a pinkish hue .
它 有 一个 粉红色 色调 .

透出粉红的颜色，

[waɪt] [tiːθ] [ænd; ənd] [red] [lɪps]

White teeth and red lips
白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇

齿白唇红，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:lɪ] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ['pɜ:s(ə)n] .
He is truly a remarkable person .
他 是 真的 一个 卓越 人 .

真是俊品人物。

[mɑ:][dʒɪn'hwa:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Jinhua took a look ,
马 金华 采取 一个 看 ,

马金花一瞧，

[ðə; ðɪ]['səʊldʒə(r)] [ɑ:skt] :
The soldier asked :
这 士兵 问 :

问喽兵道：

" [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [brɪŋ] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][frɒm; frəm] ? "
" Where did you bring this person from ? "
" 在哪里 做过 你 带来 这 人 从 ? "

“你们由哪里带来这个人？

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi]['gəʊɪŋ] ?
Where are we going ?
在哪里 是 我们 去 ?

要上哪里去？

[ðə; ðɪ][əʊld] ['tʃi:ftən] [sent][em 'i:][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [spaɪz] .
The old chieftain sent me to investigate spies .
这 老的 头目 发送 我 到 调查 间谍 .

老寨主派我来巡查奸细。”

[ðə; ðɪ] ['hentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽兵说：

" [ju:; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [ðɪs] [gɜ:l] ? "
" You don't know this girl ? "
" 你 不 知道 这 女孩 ? "

“姑娘你不认识，

[ðɪs] [ɪz] ['grænpɑ:] [fɛŋ] [frɒm; frəm] - .
This is Grandpa Feng from Fengjiazhuang .
这 是 爷爷 冯 从 - .

这是冯家庄的冯大爷，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [swɔ:n] ['brʌðəhʊd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['tʃi:ftən] .
He has a sworn brotherhood with the young chieftain .
他 有 一个 宣誓 兄弟情 和 这 年轻的 头目 .

跟大少寨主有金兰之好。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [drʌŋk] ['ælkəhɒl][æt; ət][ðə; ðɪ]['neɪv(ə)l][kæmp] .
They had already drunk alcohol at the naval camp .
他们 有 已经 醉 酒精 在 这 海军 营 .

在水师营已喝了酒，

[naʊ] [wi:l; wil] [brɪŋ] [hɪm]['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ][əʊld] ['tʃi:ftən] .
Now we'll bring him into the mountain village to meet the old chieftain .
现在 出色地 带来 他 进入 这 山 村庄 到 见面 这 老的 头目 .

现送进山寨来见见老寨主，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['lɪvɪŋ] [ru:m] [tu:; tə] [rest] .
Go to the living room to rest .
去 到 这 活的 房间 到 休息 .

到客厅安歇，

" [send] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jɔ] . "

" **Send two of us to serve you** . "

" 发送 二 的 我们 到 服务 你 ； "

派我二人服侍。”

[ma:][dʒɪn'hwa:] [sed] :

Ma Jinhua said :

马 金华 说 ；

马金花说：

" [səʊ] [ɪts] ['brʌðə(r)] [fɛŋ] . "

" **So it's Brother Feng** . "

" 所以 它是 兄弟 冯 ； "

“原来是冯大兄弟，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .

Come with me .

来 和 我 ；

跟我走吧。”

[hi:; hi] [ðen] [təʊld][ðə; ði] [tu:] ['hentʃmən] :

He then told the two henchmen :

他 然后 讲述 这 二 喽啰 ；

又告诉两个喽兵：

" [ju:; jɔ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] . "

" **You should go back** . "

" 你 应该 去 后退 ； "

“你们回去吧，

[ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] .

The old chieftain was drinking with some people .

这 老的 头目 曾是 喝 和 一些 人们 ；

老寨主正同人喝酒呢，

['brʌðə(r)] [fɛŋ] [dʒʌst][hæd; həd][sʌm; səm] [drɪŋks] .

Brother Feng just had some drinks .

兄弟 冯 只是 有 一些 饮料 ；

冯大兄弟刚喝了酒，

[aɪl] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] [ə'gen] ['leɪtə(r)] .

I'll drink it again later .

患病的 喝 它 再次 之后 ；

回头再喝，

[doʊnt] [get] [ðem; ðəm] [drʌŋk] .

Don't get them drunk .

不 得到 他们 醉 ；

别灌醉了，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [sli:p] [ɪn][maɪ] [ru:m] .

Tell him to sleep in my room .

告诉 他 到 睡觉 在 我的 房间 ；

叫他到我屋里去睡吧。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .

Feng Yuanzhi was stunned when he heard this .

冯 远志 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 听到 这 ；

冯元志一听就愣住了。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɪrdʒənəli] [ə; eɪ] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] ['ʌpraɪt] [mæn] .

He was originally a virtuous and upright man .

他 曾是 起初 一个 有德行的 和 直立 男人 ；

他本是正人君子，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] ,
Think about it for yourself ,
思考 关于 它 为了 你自己 ,

自己一忖度，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 ！

这不象话，

[men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [[ʊd; ʒəd] [nɒt] [tʌtʃ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
Men and women should not touch each other .
男人 和 女性 应该 不是 触碰 每个 其他 .

男女授受不亲，

[wɒt] [wʊd] ['hæpən] [ɪf] ['brʌðə(r)] [mɑ:] [faʊnd] [aʊt] ?
What would happen if Brother Ma found out ?
什么 会 发生 如果 兄弟 马 成立 出去 ?

要叫马大哥知道了算什么事？

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

" ['sɪstə(r)] ,
" **sister** ,
" 姐姐 ,

“姊姊，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [gəʊ][ɪn] [ænd; ənd] [si:] [ðə; ði] [əʊld] ['tʃi:ftən] [fɜ:st] .
I need to go in and see the old chieftain first .
我 需要 到 去 在 和 看 这 老的 头目 第一的 .

我得先进去见见老寨主，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['maʊntən] , [ðen] [pli:z] [du:; də] .
If you want to investigate the mountain , then please do .
如果 你 想 到 调查 这 山 , 然后 请 做 .

你要查山就请吧，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
I will go to pay my respects again tomorrow .
我 将要 去 到 支付 我的 尊重 再次 明天 .

明天我再去请安。”

[mɑ:][dʒɪn'hwa:] [sed] :
Ma Jinhua said :
马 金华 说 :

马金花说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不成，

[aɪ] [kænt] [du:; də] [æz; əz] [ju:; jʊ] [seɪ] !
I can't do as you say !
我 不能 做 作为 你 说 !

依不得你！ ”

[wɪ'ðəʊt] ['fɜ:ðə(r)] [ə'du:] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不容分说，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðei] [wʊd] [dʒʌst][græb] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ænd; ənd] [li:v] .
In the past , they would just grab Feng Yuanzhi and leave .
在这 过去的 , 他们 会 只是 抓住 冯 远志 和 离开 :

过去把冯元志拉着就走。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [wʊz; wəz] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə] [rɪ'tæliət] [ɔ:(r)] [rɪ'zɔ:t] [tu:; tə] [ˈvaɪələns] .
Feng Yuanzhi was reluctant to retaliate or resort to violence .
冯 远志 曾是 不情愿的 到 报复 或者 采取 到 暴力 :

冯元志因不好翻脸动手，

[ˈɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] ['pʊld] [ə'lɒŋ] [baɪ][mɑ:][dʒɪn'hwa:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ɔ:t] ['dɪstəns] ,
After being pulled along by Ma Jinhua for a short distance ,
后 存在 拉 沿着 经过 马 金华 为了 一个 短的 距离 ,

被马金花拉着走了不远，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ][ˈɡɑ:d(ə)n] ,
Arriving at a garden ,
抵达 在 一个 花园 ,

来到一座花园，

[dʒʌst] [hɑ:fweɪ] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [aʊt'saɪd] ,
Just halfway up the mountain outside Dazhai ,
只是 半 向上 这 山 外部 大寨 ,

就在大寨之外的半山腰中，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [fi:; fi] [si:k] ['plezə(r)] .
This is where she seeks pleasure .
这 是 在哪里 她 寻找 乐趣 :

这是她寻欢作乐的地方。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] [pə'vɪliənz] [hɪə(r)] .
There are several pavilions here .
那里 是 一些 亭子 这里 :

这里有几座亭台，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['flæʃɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .
The lights were flashing inside the north room .
这 灯 是 闪烁 里面 这 北 房间 :

北房里面灯光闪闪，

[ðə; ði] [tu:] [meɪdz] [hu:] [sɜ:vɪd] [hɜ:(r); hə(r)] ,
The two maids who served her ,
这 二 女佣 WHO 服务 她 ,

服侍她的两个丫头，

[wʌn] [ɪz] [kɔ:ld] ['kæktəs] .
One is called cactus .
一 是 称为 仙人掌 :

一个叫仙人掌，

[wʌn] [ɪz] [kɔ:ld] ['əʊvələʊd] [wɪp] .
One is called Overlord Whip .
一 是 称为 霸王 鞭 :

一个叫霸王鞭。

[fi:; fi] ['pʊld] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
She pulled Feng Yuanzhi into the house .
她 拉 冯 远志 进入 这 房子 :

她把冯元志拉到屋中，

[hi:; hi][wʊz; wəz] [pʊʃt] [tu:; tə][sɪt][ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
He was pushed to sit on the chair on the east side .
他 曾是 推动 到 坐 在 这 椅子 在 这 东方 边 :

推在东边椅子上落座，

[ai][sæt][ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði][west][said] .
I sat on the chair on the west side .
我 卫星 在 这 椅子 在 这 西方 边 .

自己就坐在西边椅子上，

[kɔ:l][ðə; ði][ˈkæktəs][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][pɔ:(r)][ðə; ði][ti:] .
Call the cactus over to pour the tea .
称呼 这 仙人掌 超过 到 倒 这 茶 .

叫仙人掌过来倒茶。

[fɛŋ][ju:ɑ:nzi][sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

[maɪ][ˈsɪstə(r)][ˈpʊld][em ˈi:][hɪə(r)] .
My sister pulled me here .
我的 姐姐 拉 我 这里 .

“姊姊拉了我来，

[wʌts][ðə; ði][ˈmætə(r)] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

有什么事呢？ ”

[ma:][dʒɪnˈhwa:] [sed] :
Ma Jinhua said :
马 金华 说 :

马金花说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][maɪ][ˈbrʌðə(r)][ɑ:(r); ə(r)][swɔ:n][ˈbrʌðəz] . "
" **You and my brother are sworn brothers .** " "
" 你 和 我的 兄弟 是 宣誓 兄弟 . " "

“你跟我哥哥是拜兄弟，

[ai][ˈhævnt][si:n][ju:; jʊ][kʌm][hɪə(r)] .
I haven't seen you come here .
我 还没有 已见 你 来 这里 .

我没见你来过。”

[fɛŋ][ju:ɑ:nzi][sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [ai][kʌm][hɪə(r)][ˈɒf(ə)n] . "
" **I come here often .** " "
" 我 来 这里 经常 . " "

“我常来。”

[ma:][dʒɪnˈhwa:] [ðen][ɑ:skt][hɪm][hu:] [els][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Ma Jinhua then asked him who else was in his family .
马 金华 然后 问 他 WHO 别的 曾是 在 他的 家庭 .

马金花又问他家中还有什么人？

[fɛŋ][ju:ɑ:nzi][sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [maɪ][ˈmʌðə(r)][laɪvz; livz][æt; ət][həʊm] . "
" **My mother lives at home .** " "
" 我的 母亲 生活 在 家 . " "

“我家中就有母亲。”

[mɑ:][dʒɪn'hwa:] [sed] :
Ma Jinhua said :
马 金华 说 :

马金花说：

[hæv; həv][ju:; jʊ]['evə(r)] [bi:n] ['mærid] ?
Have you ever been married ?
有 你 曾经 到过 已婚 ?

“你可娶过亲么？”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [nəʊ] . "
" No . "
" 不 : "

“没有。”

[ðen] [ɑ:sk][hɪm] [haʊ] [əʊld][hi:; hi][ɪz] .
Then ask him how old he is .
然后 问 他 如何 老的 他 是 :

再问他多大年岁？

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

[ai][,eɪ 'em] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
I am twenty years old .
我 是 二十 年 老的 :

“我二十岁。”

[mɑ:][dʒɪn'hwa:] [sed] :
Ma Jinhua said :
马 金华 说 :

马金花说：

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] .
We are the same age .
我们 是 这 相同的 年龄 :

“咱两人同年，

[ai] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ə; eɪ] ['veri] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] .
I think you're a very good person .
我 思考 你是 一个 非常 好的 人 :

我瞧你这人倒很好，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ˌpri:'destɪnd] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [frɒm; frəm][ə; eɪ][pɑ:st][laɪf] .
It was also a predestined relationship from a past life .
它 曾是 还 一个 命中注定 关系 从 一个 过去的 生活 :

也是前世的姻缘，

[ai][doʊnt][hæv; həv][ə; eɪ] ['hʌzbəndz] ['fæməli] [jet] .
I don't have a husband's family yet .
我 不 有 一个 丈夫的 家庭 然而 :

我还没有夫家，

[tə'deɪ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [deɪ] .
Today is a good day .
今天 是 一个 好的 天 :

今天好日子，

[lets] [biː; bi] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
Let's be husband and wife .
我们来吧 是 丈夫 和 妻子 :

咱两人就做夫妻，

[aɪm] [nɒt] [ˈʌɡli] .
I'm not ugly .
我是 不是 丑陋的 :

我这模样也不丑。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [fɛŋ] [juːɑːnzi]
Upon hearing this , Feng Yuanzhi
之上 听力 这 , 冯 远志

冯元志一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[nəʊ] [wei] !
No way !
不 方式 !

“不成！

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ˈvɪzɪt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [təˈdeɪ] .
I've come to visit your elder brother today .
我已经 来 到 访问 你的 长老 兄弟 今天 :

今天我是来看望你大兄，

[fɜːðəˈmɔː(r)] , [ˈmæɪrɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmeɪdʒə(r)] [laɪf] [ɪˈvent] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪˈsaɪdɪd] [baɪ] [ˈpeərənts] .
Furthermore , marriage is a major life event that should be decided by parents .
此外 , 婚姻 是 一个 主要的 生活 事件 那 应该 是 决定 经过 父母 :

再者婚姻大事须有父母作主，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [saɪ] [ˈseɪɪŋ] .
There is no such saying .
那里 是 不 这样的 说 :

也没有这般说法，

" [let] [ˌem ˈiː] [gəʊ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈpɒsəb(ə)] ! "
" Let me go as soon as possible ! "
" 让 我 去 作为 很快 作为 可能的 ! "

趁早让我走吧！ "

[maː] [dʒɪnˈhwaː] [sed] :
Ma Jinhua said :
马 金华 说 :

马金花说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [dʊvənt] [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [ˌem ˈiː] ,
" If you don't listen to me ,
" 如果 你 不 听 到 我 ,

“你不依我，

[juː; jʊ] [kænt] [liːv] [ˈaɪðə(r)] .
You can't leave either .
你 不能 离开 任何一个 :

你也走不了。”

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [aɪ] [wɒnt] [juː; jɒ] . "

" **I want you** . "

" 我 想 你 . "

“我就是要你，

[doʊnt] ['wʌri] ,

Don't worry ,

不 担心 ,

你也别着急，

[aɪ] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [maɪ] ['mʌðə(r)] .

I'll go back and tell my mother .

患病的 去 后退 和 告诉 我的 母亲 .

待我回去跟我母亲说了，

[ðeɪ] [sent] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .

They sent a matchmaker .

他们 发送 一个 媒人 .

托媒人来。”

[maː][dʒɪn'hwaː] [sed] :

Ma Jinhua said :

马 金华 说 :

马金花说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['mærid] [tə'deɪ] . "

" **We are married today** . "

" 我们 是 已婚 今天 . "

“咱们今天成了亲，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [tel] [maɪ]['peərənts] [tə'mɒrəʊ] .

It's not too late to tell my parents tomorrow .

它是 不是 也 晚的 到 告诉 我的 父母 明天 .

明天再对父母说也不晚。”

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [faʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [wɜːdz] [əb'sɜːd] .

Feng Yuanzhi found her words absurd .

冯 远志 成立 她 字 荒诞 .

冯元志听她说的不象话，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd][ræn] [ˌaʊt'saɪd] .

He stood up and ran outside .

他 站立 向上 和 跑 外部 .

站起来往外就跑。

[maː][dʒɪn'hwaː] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [hɪm] [ænd; ənd] ['pʊld] [hɪm] [ə'weɪ] .

Ma Jinhua caught up with him and pulled him away .

马 金华 捕捉 向上 和 他 和 拉 他 离开 .

马金花赶上来把他拉住，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .

A shout was heard from outside .

一个 喊 曾是 听到 从 外部 .

只听外面一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['feɪmləs] ['bɑːstəd; 'bæstəd] ! "

" **What a shameless bastard** ! "

" 什么 一个 不要脸 混蛋 ! "

“好不要脸的东西！ ”

[ðɪs] [ˈstɑ:tld] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ！
This startled Feng Yuanzhi ！
这 惊慌 冯 远志 ！

倒把冯元志吓了一跳！

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈʃaʊ] [bɪŋ] [ˈju:zɪz; ˈju:sɪz][hɪz; ɪz][ˈspɪrɪt] [dɑ:t] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ˈbændɪts] ; [ʒɛnˈdʒi:ˈɑ:ŋ] [ˈdræɡən]
Chapter 175 : Xiao Bing uses his spirit dart to defeat bandits ; Zhenjiang Dragon
章 - : 肖 必应 用途 他的 精神 镖 到 击败 强盗 ; 镇江 龙
[ˈreskjʊ:z] [ə; eɪ] [frend] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] .
rescues a friend and arranges a marriage .
救援 一个 朋友 和 安排 一个 婚姻 .

第一七五回 小丙灵镖打群寇 镇江龙救友联姻

[ˈɑ:ftə(r)] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ][mɑ:][dʒɪnˈhwa:] ,
After Feng Yuanzhi was taken away by Ma Jinhua ,
后 冯 远志 曾是 已采取 离开 经过 马 金华 ,

话说冯元志被马金花拉去之后，

[ðəʊz] [tu:] [ˈhentʃmən] [hu:] [ˈeskɔ:tid] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi]
Those two henchmen who escorted Feng Yuanzhi
那些 二 喽啰 WHO 护送 冯 远志

那两个送冯元志的喽兵，

[əˈfreɪd] [ðæt] [mɑ:][di:] [wʊd] [bi:; bi] [əˈfendɪd] ,
Afraid that Ma De would be offended ,
害怕的 那 马 德 会 是 被冒犯了 ,

怕马德见怪，

[ðeɪ] [ˈhʌrɪdli] [tʃ:nd] [bæk] .
They hurriedly turned back .
他们 匆匆 转向 后退 .

连忙往回走，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][mɑ:][di:] .
I want to report this to Ma De .
我 想 到 报告 这 到 马 德 .

想去回禀马德知道。

[wi:; wi] [ˈhædnt] [ɡɒn] [fa:(r)] [wen]
We hadn't gone far when
我们 之前没有 已消失 远的 什么时候

刚走了不远，

[mɑ:][di:][wɒz; wəz][əˈfreɪd] [ðæt] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [wɒz; wəz] [drʌŋk] .
Ma De was afraid that Feng Yuanzhi was drunk .
马 德 曾是 害怕的 那 冯 远志 曾是 醉 .

只见马德怕冯元志酒醉，

[aɪm][nɒt] [ɪnˈtaɪəli] [æt; ət] [i:z] .
I'm not entirely at ease .
我是 不是 完全 在 舒适 .

不大放心，

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ju: 'es] [tu:] .
They caught up with us too .
他们 捕捉 向上 和 我们 也 .

也追了上来，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntu:] [tu:] ['hent[mən] .
They ran into two henchmen .
他们 跑 进入 二 喽啰 .

正遇两个喽兵。

[ɑ:sk] [ə'baʊt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Ask about the situation ,
问 关于 这 情况 ,

问明情形，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [tu:] ['hent[mən] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
They ordered two henchmen to lead the way .
他们 订购 二 喽啰 到 带领 这 方式 .

就叫两个喽兵头前领路，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [smɔ:l] ['gɑ:d(ə)n] ,
Arriving at the small garden ,
抵达 在 这 小的 花园 ,

来到小花园，

[dʒʌst] [ðen] , [mɑ:][dʒɪn'hwa:] [prə'pəʊzd] ['mæɪɪdʒ] .
Just then , Ma Jinhua proposed marriage .
只是 然后 , 马 金华 建议的 婚姻 .

正听到马金花求亲，

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [spəʊk] [ˈəʊnli][ðə; ði] [tru:θ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['raɪtʃəs] .
Feng Yuanzhi spoke only the truth and the righteous .
冯 远志 辐 仅有的 这 真相 和 这 正义 .

冯元志说的都是正大光明的话，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɒpt] [baɪ][mɑ:][dʒɪn'hwa:] [wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [li:v] .
He was stopped by Ma Jinhua when he was about to leave .
他 曾是 停止 经过 马 金华 什么时候 他 曾是 关于 到 离开 .

要走时被马金花拉住。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:][di:]
Upon seeing this , Ma De
之上 看到 这 , 马 德

马德一见，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jɔ] ['feɪmləs] [gɜ:l] ! "
" You shameless girl ! "
" 你 不要脸 女孩 ! "

“丫头真不要脸！ ”

[kʌm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Come in from outside .
来 在 从 外部 .

从外面进来。

[mɑ:] [dʒɪn'hwa:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Jinhua took a look ,
马 金华 采取 一个 看 ,

马金花一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʊənt] ['med(ə)l] [ɪn] [maɪ] ['bɪznəs] . "
" Don't meddle in my business . "
" 不 插手 在 我的 商业 . "

“你休要管我的闲事，

[nɒt] [tu:; tə] ['menʃ(ə)n] [ɪts] [ju:; jʊ] ,
Not to mention it's you ,
不是 到 提到 它是 你 ,

慢说是你，

[ɪ:v(ə)n] ['aʊə(r)] [əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] ['dʌznt] [keə(r)] [ə'baʊt] [em 'i:] .
Even our old village chief doesn't care about me .
甚至 我们的 老的 村庄 首席 不 关心 关于 我 .

就是咱们老寨主都不管我，

" [get] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪə(r)] [waɪl] [aɪm] [æt; ət] [aɪ 'ti:] ! "
" Get out of here while I'm at it ! "
" 得到 出去 的 这里 尽管 我是 在 它 ! "

你趁此走开！ ”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] [ɪz] [hɪə(r)] . "
" Big brother is here . "
" 大的 兄弟 是 这里 . "

“大哥来了，

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [θɪŋk] [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [du:; də] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What do you think we should do about this ?
什么 做 你 思考 我们 应该 做 关于 这 ?

你想这件事怎么办？

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [ænd; ænd] [ɪn'fɔ:m] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
I should go back and inform my mother .
我 应该 去 后退 和 通知 我的 母亲 .

我还是回去禀明母亲，

[faɪnd] [ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Find a matchmaker .
寻找 一个 媒人 .

找个媒人，

[raɪt] [ænd; ænd] ['prɒpə(r)]
Right and proper
正确的 和 恰当的

名正言顺，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [mɔ:(r)] [rɪ'spektəbl] .
That would be more respectable .
那 会 是 更多的 可敬 .

也体面些。”

[mɑː][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [kən'sɪdə(r)] [jɔː'self] [maɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] . "
" Consider yourself my matchmaker . "
" 考虑 你自己 我的 媒人 . "

“算我的媒人，

[wi:l; wil][duː; də][aɪ 'ti:] [tə'mɒrəʊ] .
We'll do it tomorrow .
出色地 做 它 明天 :

明日咱们就办，

" [gɪv] [hɪm][tuː; tə][em 'i:] [tə'deɪ] . "
" Give him to me today . "
" 给 他 到 我 今天 . "

今天先把他交给我带去。”

[mɑː][dʒɪn'hwa:] [sed] :
Ma Jinhua said :
马 金华 说 :

马金花说：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第118/212页

[tə'deɪ] [aɪm] [ɪn'trʌst] [hɪm][tuː; tə][juː; jʊ] .
Today I'm entrusting him to you .
今天 我是 委托 他 到 你 .

今天我把他交给你了。”

[mɑː][diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ðæts] [aɪ 'tiː] . "
" That's it . "
" 那就是 它 . "

“就是了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[brɪŋ] [fɛŋ] [juːɑːnzi] [aʊt] .
Bring Feng Yuanzhi out .
带来 冯 远志 出去 .

把冯元志带出来，

[dɪ'lɪvəd] [tuː; tə][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv] .
Delivered to the gate of Dazhai .
发表 到 这 门 的 大寨 .

送到大寨门，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)][tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [ɪn'saɪd] .
They ordered a soldier to take him inside .
他们 订购 一个 士兵 到 拿 他 里面 .

叫喽兵送了进去。

[hiː; hi] [wɔːkt] [θruː] [ðə; ði] [θriː] [ˈgeɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
He walked through the three gates of the village .
他 步行 通过 这 三 大门 的 这 村庄 .

他走进三道寨门，

[ə'reɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] [spɔɪlz] ,
Arriving at the hall for dividing the spoils ,
抵达 在 这 大厅 为了 分割 这 战利品 ,

来到分赃聚义厅，

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] [laɪts] [ænd; ænd][ˈkænd(ə)ls] [ʃɒn] [ˈbraɪtli] .
Inside , the lights and candles shone brightly .
里面 , 这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .

只见里面灯烛辉煌，

[fɔː(r)] [lɑːdʒ] - [skerl] [ded] [wɪnd] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)][set] [ʌp] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Four large - scale dead wind lights were set up on both sides .
四 大的 - 规模 死的 风 灯 是 放 向上 在 两个都 侧面 .

两旁支着四个大气死风灯，

[ˈkaʊntləs] [gɔːz] [ˈləntənz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈhæŋɪŋ] [ðeə(r)] .
Countless gauze lanterns were also hanging there .
无数 纱布 灯笼 是 还 绞刑 那里 .
还挂着无数的纱灯。

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈveri] [ˈsentə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ˈdrægən] [dɪˈvaɪn] [hɔːs] [dʒeɪd] [ˈmaʊntən] .
Sitting in the very center is the Water Dragon Divine Horse Jade Mountain .
坐着 在 这 非常 中心 是 这 水 龙 神圣的 马 玉 山 .
正当中坐着水龙神马玉山，

[ˈəʊvə(r)] [eɪt] [fi:t] [tɔːl] ,
Over eight feet tall ,
超过 八 脚 高的 ,
身長八尺以外，

[ə; eɪ][ˈpɜːp(ə)] [feɪs] ,
A purple face ,
一个 紫色的 脸 ,
一张紫脸，

[θɪk] [ˈaɪbraʊz]
Thick eyebrows
厚的 眉毛
粗眉毛，

[lɑːdʒ] [rɪŋ] [aɪz] ,
Large ring eyes ,
大的 戒指 眼睛 ,
大环眼，

[ˈkliəli] [dɪˈstɪŋɡwɪʃəbl] [brɪtwi:n] [waɪt] [ænd; ənd] [blæk] ,
Clearly distinguishable between white and black ,
清楚地 可区分的 之间 白色的 和 黑色的 ,
皂白分明，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ɪnˈtentli] ,
Watching intently ,
观看 专注地 ,
虎视眈眈，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,
身穿蓝绸长衫，

[θɪn] - [səʊld] [buːts] [ɒn][ðə; ði] [fi:t] ,
Thin - soled boots on the feet ,
薄的 - 已售出 靴子 在 这 脚 ,
足下薄底靴子，

[ˈəʊvə(r)][ˈsɪkstɪ] [jɪˈiəz] [əʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的
年有六十以外，

[ə; eɪ] [greɪ] [brɪəd] .
A gray beard .
一个 灰色的 胡须 .
花白胡须。

[slaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,
Slide to the east ,
滑动 到 这 东方 ,
往东边一溜，

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ɪz] [kɪŋfən] ['dɑːəʊ] [ju] -
The above is Qingfeng Dao Yu Changye .
这 多于 是 青峰 道 于 -

上面是清风道于常业，

[brɪˈləʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
Below are flying clouds ,
以下 是 飞行 云 ,

往下是飞云、

[ðə; ði] [tu:] [gəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] ,
The two ghosts of the Jiao family ,
这 二 鬼魂 的 这 角 家庭 ,

焦家二鬼，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːləʊ][wu:] [tɒŋ] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['pi:kɒk] .
There's also Wu Tong , the Little Peacock .
有 还 吴 童 , 这 小的 孔雀 .

还有小孔雀吴通、

['lɪt(ə)l] [hɔːk] [dʒəʊ] [dʒi:]
Little Hawk Zhou Zhi
小的 鹰 周 智

小鹞子周治、

[ˈsev(ə)n] ['pi:p(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [wu:] [juːɑːnbəʊ] , [ðə; ði][bɔːld] - ['hedɪd] ['tɜːt(ə)] .
Seven people , including Wu Yuanbao , the bald - headed turtle .
七 人们 , 包括 吴 元宝 , 这 秃 - 标题 龟 .

癞头鼋吴元豹七个人。

[tuː; tə][ðə; ði] [west] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [θi:vz] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] [ænd; ənd] -
To the west are the remaining thieves from Touying Mountain and Erying
到 这 西方 是 这 其余的 窃贼 从 - 山 和 -
['maʊntən] .
Mountain .
山 .

西边是头英山和二英山的漏网之贼，

[fæn] [tʃən] , [ðə; ði] [greɪt] [æks]['maːstə(r)] ,
Fan Cheng , the Great Axe Master ,
扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,

大斧将赛咬金樊成、

[daɪ] [tʃən] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [pleɪg]
Dai Cheng , the God of Plague
戴 程 , 这 上帝 的 瘟疫

赛瘟神戴成、

[red] - [heəd] ['spɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] [mɑː] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -

赤发灵官马道青、

['gəʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)l] [tæn] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -

金眼骆驼唐治古、

[jæn] [dʒiː'mɪ zander's] , [ðə; ði]['faɪəri] - [aɪd] ['laɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明、

[wʊ:] [ˈdʒuːəʊ] [wɪð] [tu:] [ˈtʃiːˈlɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ænd; ənd] [ʃiː, eɪ] [dʒi:] [wʊ:] [fɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,

并獬豸武峰、

[wʊ:] [ˈtaɪˈɑːn] , [ðə; ði] [ɡriːn] - [heəd] [ˈlaɪən] .
Wu Taishan , the Green - haired Lion .
吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 .

青毛狮子吴太山。

[brɪˈləʊ] [hɪm] [ɑː(r); ə(r)] [hɪz; ɪz] [fɔː(r)] [sʌnz] .
Below him are his four sons .
以下 他 是 他的 四 儿子们 .

紧下面是他的四个儿子，

[ðə; ði] [ˈɡəʊldən] [ˈdrægən] [hɔːs] [ˈmænɪfest] [ɪn] [ðə; ði] [siː]
The Golden Dragon Horse Manifests in the Sea
这 金的 龙 马 表现 在 这 海

闹海金龙马显、

[ˈjuːnɪkɔːn] [ˈdrægən] [hɔːs] [ˈɑːmə(r)]
Unicorn Dragon Horse Armor
独角兽 龙 马 盔甲

独角龙马铠、

[mɪkst] - [ˈrɪvə(r)] [ˈdrægən] [hɔːs] [siː] ,
Mixed - river dragon horse sea ,
混合 - 河 龙 马 海 ,

混江龙马海、

[ɪkˈsplɔː(r)] [ðə; ði] [lɑːŋmə] [ˈrɪvə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [siː] .
Explore the Longma River in the sea .
探索 这 龙马 河 在 这 海 .

探海龙马江。

[ɒŋ] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [wɜː(r); wə(r)] [ðə; ði] [ˈliːdəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhentʃmən] , [bəʊθ] [bɪɡ] [ænd; ənd] [smɔːl] .
On either side were the leaders of the henchmen , both big and small .
在 任何一个 边 是 这 领导人 的 这 喽啰 , 两个都 大的 和 小的 .

在两旁是大小喽兵头目，

[stænd] [ænd; ənd] [sɜːv] .
Stand and serve .
站立 和 服务 .

站立伺候。

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [ˈentəd] [ðə; ði] [hɔːl] .
Feng Yuanzhi entered the hall .
冯 远志 进入 这 大厅 .

冯元志进了大厅，

[ˈbəʊɪŋ] [ɪn] [ˈɡriːtɪŋ] ,
Bowing in greeting ,
鞠躬 在 问候 ,

躬身行礼，

[ˈvɜːb(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" **Uncle** ,
" 叔叔 ,

“伯父在上，

[maɪ] [ˈnɛfju:] , [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] , [ˌkəʊˈtau] [tu:; tə][em ˈi:] .
My nephew , **Feng Yuanzhi** , **kowtows to me** .
我的 侄子 , 冯 远志 , 叩头 到 我 .

小侄男冯元志在下磕头。”

[ˈwɔ:tə(r)][ˈdrægən] [ɡɒd] [mɑ:ɪ] [ˈju:ʃæn] [nju:] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][mɑ:ɪ] [di:z] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] .
Water Dragon God Ma Yushan knew that he was Ma De's sworn brother .
水 龙 上帝 马 玉山 知道 那 他 曾是 马 德的 宣誓 兄弟 .

水龙神马玉山知道他是马德的盟兄弟，

[ti:] [wɒz; wəz] [dɪˈlɪvəd] [təˈdeɪ] .
Tea was delivered today .
茶 曾是 发表 今天 .

今天送茶叶来的，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
He quickly stood up and said :
他 迅速地 站立 向上 和 说 :

连忙站起身来说：

" [ˈnɛfju:] , "
" **Nephew** , "
" 侄子 , "

“贤侄，

[ju:; jʊ] [ˈhævnt] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [em ˈi:][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [mʌnθs] .
You haven't come to see me for two months .
你 还没有 来 到 看 我 为了 二 几个月 .

你两月未到我这里来，

[haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?

一向可好？

[du:; də][ju:; jʊ][du:; də] [ˈbɪznəs] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡri:nwɒd] ?
Do you do business in the greenwood ?
做 你 做 商业 在 这 格林伍德 ?

在绿林做买卖么？

[haʊ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] ?
How is your mother ?
如何 是 你的 母亲 ?

你母亲可好？ ”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [tʃɛŋ] [ɑ:skt] ,
" **Uncle Cheng asked** ,
" 叔叔 程 问 ,

“承伯父下问，

[maɪ] [ˈnɛfju:z] [ˈfæməli][ɪz] [seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
My nephew's family is safe and sound .
我的 侄子的 家庭 是 安全的 和 声音 .

小侄家中平安无事。

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][ə; eɪ] [frend] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,
Just because a friend came from the south ,
只是 因为 一个 朋友 来了 从 这 南 ,
只因有朋友从南方来,

[ðeɪ] [sent][em 'i:] [tu:] ['bɒksɪz][ɒv; əv] [faɪn] [ti:] .
They sent me two boxes of fine tea .
他们 发送 我 二 盒子 的 美好的 茶 .
送我两箱上好的茶叶,

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒv; əv] ['fəʊɪŋ] [rɪ'spekt] [tu;; tə][maɪ][ʼŋk(ə)l] .
I made a point of showing respect to my uncle .
我 制成 一个 观点 的 显示 尊重 到 我的 叔叔 .
我特意孝敬伯父。

[aɪ][daʊnt] [wɒnt] [maɪ] ['nefju:] [tu;; tə] [kʌm] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [mʌnθs] .
I don't want my nephew to come for two months .
我 不 想 我的 侄子 到 来 为了 二 几个月 .
不想小侄两个月未来,

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ˈhɪərəʊz][hæv; həv] [dʒɔɪnd][ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv][maɪ] [ʼŋkəlz] ['vɪlɪdʒ] .
More than a dozen heroes have joined the ranks of my uncle's village .
更多的 比 一个 打 英雄 有 加入 这 排名 的 我的 叔叔的 村庄 .
伯父寨中又添了十几位英雄。”

[mɑ:] ['ju:ʃæn] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [faɪju:n] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Yushan pointed at Feiyun and said :
马 玉山 尖 在 飞云 和 说 :
马玉山用手一指飞云说:

['nefju:] , [ju;; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] .
Nephew , you may not know this .
侄子 , 你 可能 不是 知道 这 .
“贤侄有所不知,

[ðɪs] [mʌŋk] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sekənd] ['brʌðərz] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] .
This monk is your second brother's sworn brother .
这 僧 是 你的 第二 兄弟 宣誓 兄弟 .
这个和尚跟你二哥是结义弟兄,

[hi;; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ðə; ði] [ʒenwu:] ['temp(ə)l] .
He became a monk at the Zhenwu Temple .
他 成为 一个 僧 在 这 真武 寺庙 .
他在真武庙出家,

[hi;; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv] [daɪ] - , [ðə; ði] ['ledʒəndri] ['faɪə(r)][ˈdræɡən] [sti:d] .
He was a disciple of Dai Shengqi , the legendary Fire Dragon Steed .
他 曾是 一个 弟子 的 戴 - , 这 传奇 火 龙 骏马 .
乃是当年神弹子火龙驹戴胜其的门徒。

[ˈsɪmplɪ] [br'kəz; br'kɒz][hi;; hi] [ə'fendɪd] [lɔ:d] [pen] ,
Simply because he offended Lord Peng ,
简单地 因为 他 被冒犯了 主 彭 ,
只因他得罪了彭大人,

[pə'sju:d] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑ:dʒ]
Pursued by the official in charge
追击 经过 这 官方的 在 收费
被办差官追拿,

['ðer] ['haɪdɪŋ][hɪə(r)] [wɪð] [em 'i:] .
They're hiding here with me .
它们是 隐藏 这里 和 我 .
躲在我这里。

[hiː; hi][ænd; ənd] ['sevrəl] ['ʌðə(r)z] [begd] [em 'iː] .

He and several others begged me .

他 和 一些 其他的 乞求 我 .

他几个人苦苦求我，

" [ai] [wʌnt] [jɔː(r); jə(r)]['əʊldə] ['brʌðə(r)] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] . "

" I want your older brother to go and kill the corrupt official . "

" 我 想 你的 老 兄弟 到 去 和 杀 这 腐败 官方的 . "

要你大哥去把赃官杀死。”

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ,

Speaking of which ,

请讲 的 哪个 ,

说到这里，

[fai'juːn] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .

Feiyun waved his hand .

飞云 挥手 他的 手 .

只见飞云直摆手。

[mɑː] ['juːʃæn] [sed] :

Ma Yushan said :

马 玉山 说 :

马玉山说：

" ['flaɪŋ] [klaʊdz] , "

" Flying Clouds , "

" 飞行 云 , "

“飞云，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˌaʊt'saɪdəz] .

These are not outsiders .

这些 是 不是 局外人 .

这不是外人，

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['friːkwənt] ['vɪzɪtə(r)] .

Feng Yuanzhi was a frequent visitor .

冯 远志 曾是 一个 频繁 游客 .

冯元志他是常来的，

[laɪk] [maɪ] [sʌŋ] ,

Like my son ,

喜欢 我的 儿子 ,

如同我儿一般，

[waɪ] [haɪd][,aɪ 'tiː][frɒm; frəm][hɪm] ?

Why hide it from him ?

为什么 隐藏 它 从 他 ?

瞒他做什么？

[jɔː(r); jə(r)]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [feɪld] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)] .

Your elder brother failed to kill the corrupt official .

你的 长老 兄弟 失败的 到 杀 这 腐败 官方的 .

你大哥未将赃官杀死，

['əʊnli][hɪz; ɪz] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] ,

Only his yellow jacket ,

仅有的 他的 黄色的 夹克 ,

只把他的黄马褂、

[ðə; ði] [lɑːdʒ] ['piːkɒk] ['feðə(r)] [wɒz; wəz]['stəʊlən] .

The large peacock feather was stolen .

这 大的 孔雀 羽毛 曾是 被盗 .

大花翎盗来，

[ˈsendɪŋ] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ænd; ənd] [ˈli:vɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] .
Sending a letter and leaving a knife .
发送 一个 信 和 离开 一个 刀 .
寄柬留刀。

[θri:] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [lɑːst] [naɪt] .
Three people came last night .
三 人们 来了 最后的 夜晚 .
昨日晚上来了三个人，

[stæb][wʌn][tuː; tə] [deθ] .
Stab one to death .
刺 一 到 死亡 .
扎死一个，

[græb][wʌn] .
Grab one .
抓住 一 .
拿住一个，

[wʌn][ræn] [əˈweɪ] .
One ran away .
一 跑 离开 .
跑了一个。

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :
“冯元志说:”

[ðæts] [aɪ ˈti:] .
That's it .
那就是 它 .
就是了。

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :
“飞云说:”

[ðə; ði][əʊld] [ˈtʃi:ftən] [wɒz; wəz] [tu:] [ˈɒnɪst] .
The old chieftain was too honest .
这 老的 头目 曾是 也 诚实的 .
老寨主太诚实了，

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [deɪ] , [ðə; ði][ˈmændərɪn][ˈdʒækɪt][wɒz; wəz][ˈstəʊlən] .
The other day , the mandarin jacket was stolen .
这 其他 天 , 这 普通话 夹克 曾是 被盗 .
前日盗了马褂、

[ɛrtʃ juː ˈeɪ; hwa:] [lɪŋ]
Hua Ling
华 凌
花翎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][spaɪ] [ˈjestədeɪ] .
There was a spy yesterday .
那里 曾是 一个 间谍 昨天 .
昨天就有奸细。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [gɪv] [ə; eɪ][ɡɪft] [təˈdeɪ] .
He came to give a gift today .
他 来了 到 给 一个 礼物 今天 .
今天他来送礼，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðæt][lɔːd][pen][ɑːskt][hɪm][tuː; tə][kʌm][aʊt][ænd; ənd][ɪnˈvestɪgeɪt][ðə; ði]
It must be that Lord Peng asked him to come out and investigate the
它 必须 是 那 主 彭 问 他 到 来 出去 和 调查 这
[ˈsiːkrəts][ɒv; əv]
secrets of Qingshuitan
秘密 的

必是彭大人那里烦他出来探访清水滩的机密。

[tel][emˈiː][ðə; ði][truːθ]
Tell me the truth
告诉 我 这 真相

你把实话说出来，

[hiː; hi][liːkt][ðə; ði][ˈsiːkrət]
He leaked the secret
他 泄露 这 秘密

他去泄了机密，

[aɪˈtiː][kənˈsɜːnz][ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz]
It concerns our lives
它 担忧 我们的 生活

关乎你我的性命，

[ðə; ði][əʊld][ˈvɪlɪdʒ][tʃiːf][mʌst; məst][biː; bi][ˈkɔːʃəs]
The old village chief must be cautious
这 老的 村庄 首席 必须 是 谨慎

老寨主要慎重。“

[maː][ˈjuːʃæn][θɔːt][ðɪs][meɪd][sens]
Ma Yushan thought this made sense
马 玉山 想法 这 制成 感觉

马玉山一听这话言之有理，

[ɪkˈspleɪn]
explain
解释

说：

[fɛŋ][juːɑːnzi]
Feng Yuanzhi
冯 远志

“冯元志，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈɡriːnwɒd]
You are a hero of the greenwood
你 是 一个 英雄 的 这 格林伍德

你是绿林英雄，

[brɪˈkʌm][swɔːn][ˈbrʌðəz][wɪð][maɪ][sʌn]
Become sworn brothers with my son
变得 宣誓 兄弟 和 我的 儿子

跟我儿结拜，

[aɪ][triːt][juː; jʊ][laɪk][maɪ][əʊn][tʃaɪld]
I treat you like my own child
我 对待 你 喜欢 我的 自己的 孩子

我待你如同亲生，

[haʊ] [dɪd][juː; jə] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [brʻkʌm] [æ; ə; n][,ɪnˈsaɪd][ˈeɪdʒənt][fɔː(r); fə(r)] [bɔːd] [pen] [tuː; tə]
How did you manage to become an inside agent for Lord Peng to
如何 做过 你 管理 到 变得 一个 里面 代理人 为了 主 彭 到
[ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ðɪ] [ˈsiːkrəts] [ɒv; əv] - ?
investigate the secrets of Qingshuitan ?
调查 这 秘密 的 - ?
你怎么替彭大人作内应来探清水滩的机密？ "

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [fɛŋ] [juːɑːnzi]
Upon hearing this , Feng Yuanzhi
之上 听力 这 , 冯 远志
冯元志一听，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈspiːtʃləs] .
He was speechless .
他 曾是 无言 .

不禁张口结舌。

[faɪjuːn] [sed] :
Fei Yun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [əʊld] [ˈtʃiːftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[raɪt] [ɔː(r)] [rɒŋ] ?
Right or wrong ?
正确的 或者 错误的 ?

对不对，

[siː] , [hiːz] [ˈspiːtʃləs] .
See , he's speechless .
看 , 他是 无言 .

你看他没的说了。”

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [drʌŋk] .
Feng Yuanzhi was already drunk .
冯 远志 曾是 已经 醉 .

冯元志本来喝醉了，

[aɪ][dʒʌst][gɒt] [əˈnɔɪd] [baɪ][mɑː][dʒɪnˈhwaː] [əˈɡen] .
I just got annoyed by Ma Jinhua again .
我 只是 得到 恼怒 经过 马 金华 再次 .

刚才又被马金花一恼，

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [wɒt] [faɪjuːn] [sed] ,
After hearing what Fei Yun said ,
后 听力 什么 飞云 说 ,

听了飞云所说之话，

[ɑːsk][mɑː] [ˈjuːʃæn] ,
Ask Ma Yushan ,
问 马 玉山 ,

叫马玉山一问，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
He is a young man .
他 是 一个 年轻的 男人 .

他是年轻的人，

[hi:; hi][gɒt][səʊ][ˈæŋɡri][hi:; hi][lɒst][hɪz; ɪz][maɪnd] .

He got so angry he lost his mind .
他 得到 所以 生气的 他 丢失的 他的 头脑 .

就气糊涂了，

[aɪˈti:] [tʊk] [ə; eɪ] [waɪl] [bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtɒpɪk] :

It took a while before he returned to the topic :
它 采取 一个 尽管 前 他 返回 到 这 话题 :

半晌才拨回话头来说：

" [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] , [ju:v] [ˈru:ɪnd] [ˈaʊə(r)] [ˈhɑ:məni] . "

" You scoundrel , you've ruined our harmony . "
" 你 恶棍 , 你已经 毁坏 我们的 和谐 . "

“你这厮拆散我们的和气。

[aɪ] , [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] , [eɪˈem][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ɪn] [ˈɒfɪs] .

I , Feng Yuanzhi , am no longer in office .
我 , 冯 远志 , 是 不 更长 在 办公室 .

我冯元志一不在官，

[tu:] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [sɜ:v] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] .

Two should not serve in the military .
二 应该 不是 服务 在 这 军队 .

二不应役，

[wɒt] [kəˈnekʃn] [du:; də][aɪ][hæv; həv] [wɪð] [lɔ:d] [peŋ] ?

What connection do I have with Lord Peng ?
什么 联系 做 我 有 和 主 彭 ?

我跟彭大人有什么牵连？

[ænd; ənd] [ðen] [ðeəz; ðəz][ðə; ði][wʌŋ] [ˈsɜ:rneɪmd] [mɑ:] ,

And then there's the one surnamed Ma ,
和 然后 有 这 一 姓氏 马 ,

再说姓马的，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] .

You are so unreasonable .
你 是 所以 不合理 .

你也太不懂情理，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [wɪð] [ɡʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] [tu:; tə] [ɡɪv] [ə; eɪ] [ɡɪft] .

I came here with good intentions to give a gift .
我 来了 这里 和 好的 意图 到 给 一个 礼物 .

我好心好意来送礼物，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [spəʊk] [ˈru:dlɪ] .

But you spoke rudely .
但 你 辐 粗鲁地 .

你却出言无状，

[ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnʌns(ə)ns]

Talking nonsense
说 废话

满口胡言，

" [ˈmɪstə(r)] . [fɛŋ] , [ju:v] [ɡɒn] [tu:] [fa:(r)] . "

" Mr . Feng , you've gone too far . "
" 先生 . 冯 , 你已经 已消失 也 远的 . "

冯爷少陪了。”

[hi:; hi] [ðen] [wɔ:kt] [aʊt] .

He then walked out .
他 然后 步行 出去 .

说着往外就走。

[faiju:n] [sed] :
Fei**yun** **said** :
飞云 说 :

飞云说:

[doʊnt] [let] [him] [li:v] .
Don't let him leave .
不 让 他 离开 :

“别叫他走了，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][spaɪ] .
He is a spy .
他 是 一个 间谍 :

他是奸细。”

[ma:] [ˈju:ʃæn] [sed] :
Ma Yushan said :
马 玉山 说 :

马玉山说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case** , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[brɪŋ] [him] [bæk] [ˈkwɪkli] .
Bring him back quickly .
带来 他 后退 迅速地 :

快把他拿回来。”

[ma:] [kaɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [fju:d] [wɪð] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .
Ma Kai had a long - standing feud with Feng Yuanzhi .
马 凯 有 一个 长的 - 常设 世仇 和 冯 远志 :

马铠素日跟冯元志不对，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ma:] - [ɪn'strʌkʃənz] . . .
Upon hearing Ma Yushan's instructions . . .
之上 听力 马 - 指示 . . .

一听马玉山吩咐，

['pʊlɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] , [hi:; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Pulling the knife , he rushed over and said :
拉 这 刀 , 他 匆忙 超过 和 说 :

拉刀赶过去说:

" [jʌŋ] [mæn] , "
" **Young man** , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[haʊ] [deə(r)] [ðei] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [æt; ət] [bi:t] !
How dare they cause trouble at Qingshui Beach !
如何 敢 他们 原因 麻烦 在 清水 海滩 !

竟敢在清水滩撒野！ ”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [stæbd] [him] [wʌns] .
Feng Yuanzhi stabbed him once .
冯 远志 刺伤 他 一次 :

照冯元志就是一刀，

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [dɒdʒd] ,
Feng Yuanzhi dodged ,
冯 远志 躲避 ,

冯元志一闪身，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He drew his sword .
他 画 他的 剑 .

施出刀来，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [i:tʃ] [ʌðə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [raʊndz] .
The two fought each other for seven or eight rounds .
这 二 战斗 每个 其他 为了 七 或者 八 回合 .

二人杀了七八个照面。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ˈfli:k] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
Feng Yuanzhi flicked his wrist and threw a dart .
冯 远志 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

冯元志抖手一镖，

[ˌaɪˈti:] [hɪt] [mɑ:] [kai] [ˈskweəli] [ɒn] [ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] .
It hit Ma Kai squarely on the shoulder .
它 打 马 凯 完全 在 这 肩膀 .

正打在马铠的肩头。

[mɑ:] [kai] [dɑ:tɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [saɪd] .
Ma Kai darted to the side .
马 凯 飞镖 到 这 边 .

马铠往旁边一蹿，

[wu:] [ˈdʒu:əʊ] , [ðə; ði] [twɪn] [ˈtʃi:lɪn] , [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
Wu Duo , the Twin Qilin , was furious .
吴 二人组 ， 这 双 麒麟 ， 曾是 狂怒 .

旁边恼怒了双麒麟吴铎，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] ！ "
" I've come to avenge the young chieftain ! "
" 我已经 来 到 报仇 这 年轻的 头目 ！ "

我来给少寨主报仇！ "

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔ:dsɔ:d] [ænd; ənd] [bɪˈgæn] [tu:; tə] [tʃɒp] .
He brandished his broadsword and began to chop .
他 挥舞 他的 阔剑 和 开始 到 劈 .

摆朴刀就砍。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [dɒdʒd] [ænd; ənd] [ju:st] [ðə; ði] " [ˈmɒnstə(r)] [ˈpaɪθən] [daɪvz] [ˈɪntu:] [ɪts] [nest] " [tekˈni:k] .
Feng Yuanzhi dodged and used the " Monster Python Dives into its Nest " technique .
冯 远志 躲避 和 用过的 这 " 怪物 Python 潜水 进入 它是 巢 " 技术 .

冯元志闪身使了个怪蟒钻窝，

[dɪˈstrækʃn] [li:dʒ] [tu:; tə] [ˈɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .

分心就刺。

[ðə; ði] [θi:fs] [ˈsɔ:dzmənʃɪp] [wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] .
The thief's swordsmanship was highly skilled .
这 小偷的 剑术 曾是 高度 熟练 .

贼人刀法纯熟，

[tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [in'kauntəz] ,
Two or three encounters ,
二 或者 三 遭遇 ,

三两个照面，

[bʌt; bət][hi;; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] [fɛŋ] - [dɑ:t] .
But he was struck by Feng Yuanzhi's dart .
但 他 曾是 击 经过 冯 - 镖 .

却被冯元志一镖，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [hɪz; ɪz] [left] [leg] .
It hit his left leg .
它 打 他的 左边 腿 .

打在左腿上，

[hi;; hi] ['kwɪkli] [dʒʌmpt] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['sɜ:k(ə)l] .
He quickly jumped outside the circle .
他 迅速地 跳了起来 外部 这 圆圈 .

急忙跳在圈外。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wu:] [fɛŋ] ,
At this time , Wu Feng ,
在 这 时间 , 吴 冯 ,

此时武峰、

[tæŋ] - ,
Tang Zhigu ,
唐 - ,

唐治古、

[jæŋ] [dʒi:'mɪ zander's] ,
Yang Zhiming ,
杨 志明 ,

杨治明、

[dʒəʊ] [dʒi:] ,
Zhou Zhi ,
周 智 ,

周治、

[wu:] [tɒŋ] ,
Wu Tong ,
吴 童 ,

吴通、

[wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] ['ri:əlaɪzd] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
Wu Yuanbao realized something was wrong .
吴 元宝 已实现 某物 曾是 错误的 .

吴元豹一看不对，

[wʌŋ] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .
One person is no match for Feng Yuanzhi .
一 人 是 不 匹配 为了 冯 远志 .

一个人不是冯元志的对手，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] ['mʌstə] [ðəə(r)] ['kʌrɪdʒ] .
The public mustered their courage .
这 民众 集结 他们的 勇气 .

大众凑胆子，

[i:tʃ] [dɪ'spleɪd] [ðəə(r)] ['wepənz] .
Each displayed their weapons .
每个 显示 他们的 武器 .

各摆兵刃，

[ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .
They surrounded Feng Yuanzhi .
他们 包围 冯 远志 .

把冯元志围在当中。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ʃəʊd] [nəʊ][fɪə(r)][wɒtsəʊ'veə(r)] .
Feng Yuanzhi showed no fear whatsoever .
冯 远志 显示 不 害怕 任何 .

冯元志全无半点惧色，

[hændz] [ʃi:ldɪŋ] [ðə; ði][bæriə(r)]
Hands shielding the barrier
手 屏蔽 这 障碍

手中遮隔架拦，

[hi:; hi] [nɒkt] [wu:] [fɛŋ] [daʊn] [wɪð] [ə'hʌðə(r)] [dɑ:t] .
He knocked Wu Feng down with another dart .
他 敲门 吴 冯 向下 和 其他 镖 .

又把武峰一镖打倒，

[ðen] [ə'hʌðə(r)] [dɑ:t] [fɒləʊd] .
Then another dart followed .
然后 其他 镖 随后 .

紧连着又是一镖，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [wu:] [tɒŋ] [ɒn][ðə; ði] [ʃəʊldə(r)] .
It hit Wu Tong on the shoulder .
它 打 吴 童 在 这 肩膀 .

打在吴通的肩头上。

[kɪŋfɛŋ] ['dɑ:əʊ] [ju] - [sɔ:] [ðæt] [ʃaʊ] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [fɪəs] .
Qingfeng Dao Yu Changye saw that Xiao Bingling Feng Yuanzhi was extremely fierce .
青峰 道 于 - 锯 那 肖 冰灵 冯 远志 曾是 极其 凶猛的 .

清风道于常业见小丙灵冯元志甚是凶猛，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði][dʒu:əl] - [rɒʊlɪŋ] [naɪf] ,
Pull out the jewel - rolling knife ,
拉 出去 这 宝石 - 滚动 刀 ,

拔出滚珠宝刀，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [ˈhɪərəʊz] , [meɪk] [wei] ! "
" Heroes , make way ! "
" 英雄 , 制作 方式 ! "

“列位英雄闪开，

" [let] [em 'i:][spɑ:(r)] [wɪð] [hɪm][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] . "
" Let me spar with him a few times . "
" 让 我 斯帕 和 他 一个 很少 时代 . "

待我跟他比试几合。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [wʌn] [ə'ɡenst] ['sev(ə)n] ['pi:p(ə)] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Feng Yuanzhi won against seven people in a row .
冯 远志 韩元 反对 七 人们 在 一个 排 .

冯元志一连胜了七个人，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld][dɑʊɪst; ˈtɑʊɪst] [pri:st] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɜ:d] ,
Seeing the old Taoist priest holding a precious sword ,
看到 这 老的 道教 牧师 保持 一个 宝贵的 剑 ,

见老道手中擎着宝刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ɪz] [kwɔɪt] [bəʊld] . "
" **Feng Yuanzhi is quite bold** . "
" 冯 远志 是 相当 大胆的 . "

“冯元志好大胆量，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈhɜ:mɪt] ?
Do you know the hermit ?
做 你 知道 这 隐士 ?

你可认识山人么？ ”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说:

" [ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)][hæz; hæz] [hɜ:d] [ɒv; əv][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ˈskrʌfi] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] . "
" **The old master has heard of you , you scruffy old Taoist priest** . "
" 这 老的 掌握 有 听到 的 你 , 你 邋遢的 老的 道教 牧师 . "

“大太爷耳闻有你这个杂毛老道，

" [wɒt] [ɪf] [ju:; jʊ] [kʌm] ? "
" **What if you come ?** "
" 什么 如果 你 来 ? "

你来便怎么？ ”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说:

" [aɪ] [wɪl] [end] [jɔ:(r); jə(r)] [laɪf] . "
" **I will end your life** . "
" 我 将要 结尾 你的 生活 . "

“我要结果你的性命。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Feng Yuanzhi did not answer .
冯 远志 做过 不是 回答 .

冯元志并不答言，

[dʒʌst] [tʃɒp] [aɪ ˈti:] [ʌp] .
Just chop it up .
只是 劈 它 向上 .

摆刀就剁，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [stept] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
The old Taoist priest stepped forward to meet him .
这 老的 道教 牧师 步 向前 到 见面 他 .

老道闪身相迎，

[ðə; ði] [tu:] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fju:] [ˈglɑ:nsɪz] .
The two exchanged a few glances .
这 二 交换 一个 很少 眼神 .

二人走了几个照面。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ˈfli:k] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
Feng Yuanzhi flicked his wrist and threw a dart .
冯 远志 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

冯元志抖手一镖，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɒn] [ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] .
It hit the old Taoist priest on the shoulder .

它 打 这 老的 道教 牧师 在 这 肩膀 .

打在老道的肩上，

[bʌt; bət] [,aɪ 'ti:] [nɒkt] [ðə; ði] [dɑ:t] [bæk] .
But it knocked the dart back .

但 它 敲门 这 镖 后退 .

却将镖撞回，

[,aɪ 'ti:] [ˈdɪd(ə)nt] [mu:v] [,em 'i:] .
It didn't move me .

它 没有 移动 我 .

并没打动。

[fɛŋ] [ju'ɑ:n] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['bændɪts] [i:tʃ] [dru:] [ðeə(r)] ['wepənz] .
Feng Yuan and his bandits each drew their weapons .

冯 元 和 他的 强盗 每个 画 他们的 武器 .

冯元众贼各拉兵刃，

[dʒʌst] [æz; əz] [aɪ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rʌʃ] ['əʊvə(r)] ,
Just as I was about to rush over ,

只是 作为 我 曾是 关于 到 匆忙 超过 ,

刚要赶过去，

[ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [ræn] [ɪn] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A person ran in from outside .

一个 人 跑 在 从 外部 .

由外边跑进一人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [weɪt] ! "
" Wait ! "
" 等待 ! "

“且慢！

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [speə(r)] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
You must spare their lives .

你 必须 空闲的 他们的 生活 .

你等刀下留人，

" [dɒʊnt] [leɪ] [ə; eɪ] [hænd] [ɒn] [,em 'i:] . "
" Don't lay a hand on me . "
" 不 躺 一个 手 在 我 : "

不准动手。”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .

每个人 曾是 目瞪口呆 .

众人一愣，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [ˌaʊt'saɪdəz] ,
Seeing that they were not outsiders ,

看到 那 他们 是 不是 局外人 ,

见不是外人，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlʌðə(r)] [ðæən; ðən] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] , [ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] - .
It was none other than the young chieftain , Zhenjiang Longmad .

它 曾是 没有任何 其他 比 这 年轻的 头目 , 镇江 - .

正是少寨主镇江龙马德。

[mɑ:] [ˈju:ʃæn] [sed] :
Ma Yushan said :
马 玉山 说 :

马玉山说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [dæm] [θɪŋ] ！ "
" What a damn thing ! "
" 什么 一个 该死 事物 ！ "

“好个马德，

" [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['daɪɪŋ] ？ "
" Aren't you afraid of dying ？ "
" 不是 你 害怕的 的 垂死 ？ "

莫非你不怕死么？ ”

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [nəʊ] .
" no .
" 不 .

“不是。

[wɪð] ['fæməli] [ə'boʊv] [ɔ:l] ,
With family above all ,
和 家庭 多于 全部 ,

天伦在上，

[maɪ] [tʃaɪld] , [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [ɡɪv] .
My child , I have a report to give .
我的 孩子 , 我 有 一个 报告 到 给 .

孩儿我有下情回禀，

[hi:; hi] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
He and I are sworn brothers .
他 和 我 是 宣誓 兄弟 .

我跟他是金兰之好，

[swɔ:n] ['brʌðəz] ,
Sworn brothers ,
宣誓 兄弟 ,

结拜弟兄，

[hi:; hi] [spəʊk] [ə'fensɪvli] [tu:; tə] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
He spoke offensively to you , sir .
他 辐 进攻 到 你 , 先生 .

他言语冲撞你老人家，

[lets] [get] ['stɑ:tɪd] [hɪə(r)] .
Let's get started here .
我们来吧 得到 开始 这里 .

在此动手，

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [nəʊz] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
The child knows nothing about it .
这 孩子 知道 没有什么 关于 它 .

孩儿一概不知。

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [dɪsə'beɪ] [maɪ] ['fɑ:..ðərz] ['ɔ:dərs] .
I dare not disobey my father's orders .
我 敢 不是 违 我的 父亲的 订单 .

我不敢违抗父命，

[hi:; hi][ˈəʊnli] [begd] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][tu:; tə] [pəˈspəʊn] [ˈkɪlɪŋ] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .
He only begged his father to postpone killing him for two days .
他 仅有的 乞求 他的 父亲 到 推迟 杀 他 为了 二 天 :

只求父亲缓杀他两天，

[tu:; tə][ðə; ði] [best] [ɒv; əv][maɪ] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [meɪk] [ˈfrendz] ,
To the best of my ability to make friends ,
到 这 最好的 的 我的 能力 到 制作 朋友们 ,

尽我交友之道，

" [təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [ɪnˈtrʌst] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] . "
" Today I will entrust him to the child . "
" 今天 我 将要 委托 他 到 这 孩子 : "

今天就把他交给孩儿。”

[ma:ɪ] [ˈju:ʃæn] [sed] :
Ma Yushan said :
马 玉山 说 :

马玉山说：

" [ɪgˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 : "

“就是吧。”

[ðə; ði] [men] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [taɪd] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ʌp] .
The men on both sides tied Feng Yuanzhi up .
这 男人 在 两个都 侧面 系 冯 远志 向上 :

两旁的人把冯元志捆上，

[mæd][led] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [west] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Mad led him to the west side of the house .
疯狂的 引领 他 到 这 西方 边 的 这 房子 :

马德带着他到了住宅西边，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈgɑ:d(ə)n] [ðeə(r)] .
There is a small garden there .
那里 是 一个 小的 花园 那里 :

那里有座小花园，

[ðeɪ] [bɪlt] [ə; eɪ][ˈwɔ:tə(r)] [ˈdʌndʒən] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [stri:m] .
They built a water dungeon against the mountain stream .
他们 建造 一个 水 地牢 反对 这 山 溪流 :

倚着山涧做出一个水牢。

[ma:ɪ][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 :

“兄弟，

[ju:; jʊ] [meɪ] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ɔ:t] [waɪl] .
You may stay here for a short while .
你 可能 停留 这里 为了 一个 短的 尽管 :

你在此留避少时，

[aɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] .
I'll find a way to save you .
患病的 寻找 一个 方式 到 节省 你 :

我想法救你。”

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][nekst][tu:; tə] [ðɪs] [wɔ:tə(r)] ['dʌndʒən] .
There are three rooms next to this water dungeon .
那里 是 三 房间 下一个 到 这 水 地牢 .

在这水牢旁边有三间房，

[ɪn'saɪd] , ['ʃædəʊi] ['fɪgəz]
Inside , shadowy figures
里面 , 阴暗的 数据

里面影影绰绰，

[maʊ] - [wɒz; wəz][taɪd][tu:; tə][ðə; ði] ['wɒdn] [steɪk] .
Mao Ruhu was tied to the wooden stake .
毛泽东 - 曾是 系 到 这 木制的 赌注 .

木桩上捆的是毛如虎。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [went] [ɪn] ,
Feng Yuanzhi went in ,
冯 远志 去 在 ,

冯元志进去，

[maʊ] - [nju:] [hɪm] .
Mao Ruhu knew him .
毛泽东 - 知道 他 .

毛如虎认识他，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] [fɛŋ] ? "
" Brother Feng ? "
" 兄弟 冯 ? "

“冯大兄弟么？

[gʊd] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
Good to see you .
好的 到 看 你 .

你来了好，

[aɪm] ['fi:lɪŋ] ['ri:əli] [bɔ:d] [ɔ:l][baɪ][maɪ'self] .
I'm feeling really bored all by myself .
我是 感觉 真的 无聊的 全部 经过 我 .

我这一个人正闷得很，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] [θi:vz] .
He was captured by thieves .
他 曾是 捕获 经过 窃贼 .

被贼人拿住了，

['naɪðə(r)] [ded] [nɔ:(r)][ə'laɪv] ,
Neither dead nor alive ,
两者都不 死的 也不 活 ,

不死不活，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] ['betə(r)] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [kɪld] [em 'i:] .
It would have been better if he had killed me .
它 会 有 到过 更好的 如果 他 有 被杀 我 .

他把我杀了倒好，

[ɔ:(r)][dʒʌst][let][em 'i:][gəʊ] .
Or just let me go .
或者 只是 让 我 去 .

再不然就把我放了。

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['si:kwəns] [ɒv; əv] [ɪ'vents] ['li:dɪŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['kæptʃə(r)] ?
What was the sequence of events leading to your capture ?
什么 曾是 这 顺序 的 活动 领导 到 你的 捕获 ？

你被获遭擒是怎么一段情节？ ”

[ˈfəʊ] [ænd; ənd] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [dɪ'skraɪbd] [ə'bʌv] .
Xiao Bingling and Feng Yuanzhi recounted the events described above .
肖 冰灵 和 冯 远志 叙述 这 活动 描述 多于 。

小丙灵冯元志把上面之事说了一遍，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] - [dɪ'vaɪdɪŋ] ['bi:sts] [fɜ:(r)][wɒz; wəz][æz; əz] [θɪk] [æz; əz][ə; eɪ][ˈtaɪgərz] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]
The water - dividing beast's fur was as thick as a tiger's , which was a
这 水 - 分割 野兽的 毛皮 曾是 作为 厚的 作为 一个 老虎的 ， 哪个 曾是 一个

[greɪt] [ˈpɪtɪ] .
great pity .
伟大的 遗憾 。

分水兽毛如虎甚为叹惜，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] ! "
" **My dear brother !** "
" 我的 亲爱的 兄弟 ！ "

“贤弟！

[wi:; wi] [tu:] ['brʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] ['destɪnd] [tu:; tə] [mi:t] .
We two brothers are really destined to meet .
我们 二 兄弟 是 真的 注定 到 见面 。

咱们哥俩倒是有缘，

[ðeɪ] ['kænɒt] [bi:; bi] [bɔ:n] [tə'geðə(r)] .
They cannot be born together .
他们 不能 是 出生 一起 。

不能同生，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd][daɪ] [tə'geðə(r)] .
But they could die together .
但 他们 可以 死 一起 。

却能同死，

[lets] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['sɪti] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɒŋfəli] [ded] [tu:; tə]['redʒɪstə(r)] [tə'geðə(r)] .
Let's go to the City of the Wrongfully Dead to register together .
我们来吧 去 到 这 城市 的 这 错误地 死的 到 登记 一起 。

你我一同到枉死城中挂号，

[nems] [wɜ:(r); wə(r)] [tʃekt] [ɒf] [ɒn][ðə; ði][lɪst][ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['ɪmplɪkeɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]
Names were checked off on the list of those who had been implicated in the
姓名 是 已检查 离开 在 这 列表 的 那些 WHO 有 到过 牵涉其中 在 这

[kraɪm] .
crime .
犯罪 。

追魂帐上勾名。”

[wɪ'daʊt] ['menʃnɪŋ] [ðeə(r)] [kɒnvə'seɪ(ə)n] ,
Without mentioning their conversation ,
没有 提及 他们的 对话 ，

不提二人谈话，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv][mə:] - [rʌn] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
Speaking of Ma Depu's run into the inner courtyard ,
请讲 的 马 - 跑步 进入 这 内 庭院 ,
单说马德扑奔内宅，

[hi:; hi] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [dʒɪn] , [wɒz; wəz] [stɪl] [əˈweɪk] .
He noticed that his mother , Jin , was still awake .
他 注意到 那 他的 母亲 , 斤 , 曾是 仍然 醒 .
见他母亲金氏尚未睡觉。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][mə:] [di:] [went] [ɪn] . . .
As soon as Ma De went in . . .
作为 很快 作为 马 德 去 在 . . .
马德一进去，

[ˈmɪstə(r)] . [kɪm] [ðen] [ɑ:skt] :
Mr . Kim then asked :
先生 : 金 然后 问 :
金氏就问：

" [mə:] [di:] ,
" **Ma De** ,
" 马 德 ,
“马德，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˌaʊtˈsaɪd] .
You are patrolling the mountain outside .
你 是 巡逻 这 山 外部 .
你在外头巡山，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
来此何干？

[aɪ] [hɜ:d] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I heard there was fighting outside .
我 听到 那里 曾是 斗争 外部 .
我听说外头动手，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] .
Your father is going to kill someone .
你的 父亲 是 去 到 杀 某人 .
你父亲要杀人，

[seɪ] [ɪts] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfrend] ,
Say it's your friend ,
说 它是 你的 朋友 ,
说是你的朋友，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ?
这都因为什么？

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ɑ:sk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
I was just about to ask about it .
我 曾是 只是 关于 到 问 关于 它 .
我正要打听，

" [kʌm] [ɪn] . "
" **Come in** . "
" 来 在 . "
你进来好。”

[ma:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说:

[ðə; ði] [pɜ:s(ə)n] [maɪ] [ˈfɑ:ðə(r)] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [kɪl]
The person my father wanted to kill
这 人 我的 父亲 通缉 到 杀

“我父亲要杀的人，

[maɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)]
My sworn brother
我的 宣誓 兄弟

是我的拜兄弟、

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [pʊ; əv] - ,
Feng Yuanzhi of Fengjiazhuang ,
冯 远志 的 - ,

冯家庄的冯元志，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈjɑʊ]
His nickname is Xiao Bingling .
他的 昵称 是 肖 冰灵 .

外号人称小丙灵。

[hi;; hi] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] [ˈfrendz] .
He and the child were close friends .
他 和 这 孩子 是 关闭 朋友们 .

他跟孩儿是知己之交，

[aɪ] [keɪm] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tu;; tə] [ˈvɪzɪt] [təˈdeɪ] .
I came to the mountain to visit today .
我 来了 到 这 山 到 访问 今天 .

今天来山看望，

[geɪv] [maɪ] [ˈfɑ:ðə(r)] [tu:] [ˈbɒksɪz] [pʊ; əv] [ti:] .
gave my father two boxes of tea .
给予 我的 父亲 二 盒子 的 茶 .

送了父亲两箱子茶叶。

[maɪ] [ˈfɑ:ðə(r)] [bɪˈli:vɪd] [ˌef i: ˈaɪ] [ˈjʌnz] [wʌŋ] - [ˈsaɪdɪd] [əˈkaʊnt] .
My father believed Fei Yun's one - sided account .
我的 父亲 相信 费 云的 一 - 侧面 帐户 .

我父亲因听信飞云一面之词，

[ðeɪ] [ɪnˈsɪstɪd] [hi;; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [spaɪ] .
They insisted he was a spy .
他们 坚持 他 曾是 一个 间谍 .

硬说他是奸细，

[naʊ] [maɪ] [ˈfɑ:ðə(r)] [hæz; həz] [hɪm] [ˈʌndə(r)] [kənˈtrəʊl] .
Now my father has him under control .
现在 我的 父亲 有 他 在下面 控制 .

现在被我父亲拿住。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [hæd; həd] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðə; ði] [ˈfɔ:mə(r)] [tu;; tə] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
The child had mentioned the former to his mother .
这 孩子 有 提及 这 以前的 到 他的 母亲 .

前者孩儿曾对母亲提过，

[aɪ] [wɒnt] [tu;; tə] [ˈmæri] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] [tu;; tə] [hɪm] .
I want to marry my second younger sister to him .
我 想 到 结婚 我的 第二 年轻 姐姐 到 他 .

要把我二妹妹许他。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [aʊt'stændɪŋ] [ɪn][bəʊθ] ['kærəktə(r)] [ænd; ənd] [ə'prɪərəns] .
This person is outstanding in both character and appearance .
这 人 是 杰出的 在 两个都 特点 和 外貌 .

这人品貌出众，

[ə; eɪ][mæn][bʌv; əv][bəʊθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɑ:ʃ(ə)l] ['tælənts]
A man of both literary and martial talents
一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋

文武全才，

[tə'deɪ] , [aɪ] [sti:l] [ni:d] [maɪ] ['mʌðərz] [pə'mɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['mæɪrɪdʒ] .
Today , I still need my mother's permission for this marriage .
今天 , 我 仍然 需要 我的 母亲的 允许 为了 这 婚姻 .

今天还得母亲允许这门亲事，

[ðætʃs] [ðə; ði]['əʊnli] [wei] [tu:; tə] [seɪv] [hɪm] .
That's the only way to save him .
那就是 这 仅有的 方式 到 节省 他 .

方可以救他。

[kɪm] [sed] :
Kim said :
金 说 :

“金氏说:”

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [fɛŋ] [hɪə(r)][səʊ][aɪ][kæŋ; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Invite the man surnamed Feng here so I can take a look .
邀请 这 男人 姓氏 冯 这里 所以 我 能 拿 一个 看 .

你把姓冯的请来我瞧瞧，

[æz; əz][aɪ] [wɪʃ] ,
As I wish ,
作为 我 希望 ,

如中我意，

[aɪ][kæŋ; kən] [seɪv] [hɪm] .
I can save him .
我 能 节省 他 .

我就能救他。

[jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)][wʊənt] [ə'gri:] .
Your father won't agree .
你的 父亲 惯于 同意 .

你父亲不答应，

[aɪm][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] !
I'm here for everyone !
我是 这里 为了 每个人 !

都有我呢！

" [mɑ:] [di:] [hɜ:d] [ðæt] . . . "
" Ma De heard that . . . "
" 马 德 听到 那 . . . "

“马德听说，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['dʌndʒən] .
He then turned and went to the water dungeon .
他 然后 转向 和 去 到 这 水 地牢 .

即转身来到水牢，

[ʌn'taɪ] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .
Untie Feng Yuanzhi .
解开 冯 远志 .

把冯元志解开，

[ðeɪ] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [ɪn'saɪd] .
They brought it inside .
他们 带来 它 里面 .

带着来到里面。

[ðə; ði] [əʊld] ['leɪdi] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [tʃeə(r)] .
The old lady was sitting in the chair .
这 老的 女士 曾是 坐着 在 这 椅子 .

老太太在椅子上坐着，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ə'piəd] ['hænsəm] [ænd; ɐnd] [rɪ'faɪnd] .
Upon closer inspection , Feng Yuanzhi appeared handsome and refined .
之上 更近 检查 , 冯 远志 出现 英俊的 和 精制 .

一看冯元志品貌俊秀，

[lʌv] [ɪz] [ɪn] [maɪ] [hɑ:t] .
Love is in my heart .
爱 是 在 我的 心 .

心中就爱。

[dʒʌst] [æz; əz] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [spi:k] ,
Just as he was about to speak ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 说话 ,

刚要说话，

[sʌd(ə)nli] [sʌmwʌn] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Suddenly someone entered from outside .
突然 某人 进入 从 外部 .

忽然由外面进来一人，

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[græb] [mɑ:] [di:] .
Grab Ma De .
抓住 马 德 .

将马德揪住。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - [dʒaʊ] [ju:ji] ['ɒfəz] [ə; eɪ] [plæn] , [ɑ:sk] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] [dʒi] - [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði]
Chapter 176 Zhao Youyi Offers a Plan , Asks His Cousin Ji Fengchun to Fight the
章 - 赵 友谊 优惠 一个 计划 , 问 他的 表哥 季 - 到 斗争 这

[tʌɪgə(r)] , [ɪn'kaʊntəz] [ə; eɪ] ['hɪərəʊ]
Tiger , Encounters a Hero
老虎 , 遭遇 一个 英雄

第一七六回 赵友义献策请族兄 纪逢春打虎遇豪杰

[mɑ:] [di:] [ðen] [led] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Ma De then led Feng Yuanzhi to the main room .
马 德 然后 引领 冯 远志 到 这 主要的 房间 .

话说马德把冯元志带至上房，

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [spiːk] ,
Before he could speak ,
前 他 可以 说话 ,
尚未说话，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly someone came in from outside .
突然 某人 来了 在 从 外部 .
忽从外面进来一人，

[græb][mɑː][diː] .
Grab Ma De .
抓住 马 德 .
把马德揪住。

[mɑː][diː] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] ,
Ma De looked at it ,
马 德 看起来 在 它 ,
马德一看，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] , [mɑː][dʒɪnˈhwaː] .
It was his sister , Ma Jinhua .
它 曾是 他的 姐姐 , 马 金华 .
是他的妹妹马金花。

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntənz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
She was patrolling the mountains outside .
她 曾是 巡逻 这 山脉 外部 .
她在外面巡山，

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [faɪt] [brəʊk] [aʊt] [ɪnˈsaɪd] .
I heard a fight broke out inside .
我 听到 一个 斗争 打破 出去 里面 .
听说里头打了起来，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][dɪsˈmembə(r)] [fɛŋ] [juːɑːnzi] .
They wanted to dismember Feng Yuanzhi .
他们 通缉 到 肢解 冯 远志 .
要把冯元志乱刀分尸，

[kɪl] [ðɪs] [sʌn] - [ɪn] - [lɔː] [huː] [ɪz][nɒt] [jet] [bɪˈtrəʊðd] .
Kill this son - in - law who is not yet betrothed .
杀 这 儿子 - 在 - 法律 WHO 是 不是 然而 未婚妻 .
杀这没过门的女婿。

[ʃiː; ʃɪ] [pˈænɪkt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ʃiː; ʃɪ] [hɜːd] [ðæt] .
She panicked as soon as she heard that .
她 惊慌失措 作为 很快 作为 她 听到 那 .
她一听就急了，

[ðer] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ðɪ][əʊld][mæn][tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
They're going to fight the old man to the death .
它们是 去 到 斗争 这 老的 男人 到 这 死亡 .
要来跟老头子拚命。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈlɒbi] ,
Upon arriving at the lobby ,
之上 抵达 在 这 大厅 ,
到了大厅，

[aɪ] [hɜːd] [hiː; hi] [ˈwɒznt] [kɪld] .
I heard he wasn't killed .
我 听到 他 不是 被杀 .
听说没杀他，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [tʊk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
My brother took him to the back .
我的 兄弟 采取 他 到 这 后退 .

哥哥带到后面去了。

[ʃiː; ji] [laɪkt] [aɪ 'tiː] ['veri] [mʌtʃ] .
She liked it very much .
她 喜欢 它 非常 很多 .

她很喜欢，

[ðeɪ] [græbd] [maː][diː] [wen] [ðeɪ] [ɡɒt][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
They grabbed Ma De when they got to the back .
他们 抓住 马 德 什么时候 他们 得到 到 这 后退 .

来到后面就把马德揪住。

[maː][diː][wɒz; wəz] ['stɑːtlɪd] .
Ma De was startled .
马 德 曾是 惊慌 .

马德吓了一跳，

[wen] [aɪ] [tɜːnd] [ə'raʊnd] , [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][maː][dʒɪn'hwaː] .
When I turned around , it was Ma Jinhua .
什么时候 我 转向 大约 , 它 曾是 马 金华 .

回头一看却是马金花。

[maː][diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ðə; ði][əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːf] ['wɒnts] [juː; jʊ][tuː; tə][pə'trəʊl][ðə; ði] ['maʊntən] . "
" The old village chief wants you to patrol the mountain . "
" 这 老的 村庄 首席 想要 你 到 巡逻 这 山 . "

“老寨主叫你巡山，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

你来此何干？ ”

[maː][dʒɪn'hwaː] [sed] :
Ma Jinhua said :
马 金华 说 :

马金花说：

" [aɪ] [hɜːd] [ðæt] ['aʊə(r)][əʊld][mæn][ɪz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] ['brʌðə(r)] [fɛŋ] . "
" I heard that our old man is going to kill Brother Feng . "
" 我 听到 那 我们的 老的 男人 是 去 到 杀 兄弟 冯 . "

“我听见咱们老头子要把冯大兄弟杀了，

[hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] ['brʌðə(r)] [fɛŋ] .
He wanted to kill Brother Feng .
他 通缉 到 杀 兄弟 冯 .

他要杀死冯大兄弟，

[aɪ] [biːt] [hɪm][tuː; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
I beat him to death with a stick .
我 打 他 到 死亡 和 一个 戳 .

我就拿棍把他打死。

[ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
elder brother ,
长老 兄弟 ,

哥哥，

[dɪd][juː; jʊ] [tɛl] [ɛm 'i:] [ə'baʊt] ['mæɪrɪdʒ] ？
Did you tell me about marriage ?
做过 你 告诉 我 关于 婚姻 ？

你给我说了婚姻没有？ ”

[mɑː][di:] [sed] ː
Ma De said ː
马 德 说 ː

马德说：

" [juː; jʊ][gəʊ] [aʊt] [fɜːst] . "
" You go out first . "
" 你 去 出去 第一的 . "

“你先出去，

[li:v] [ðɪs] [tuː; tə][ɛm 'i:] .
Leave this to me .
离开 这 到 我 ː

这件事交给我，

[ɑːrnt] [juː; jʊ] [ə'feɪmd] ？
Aren't you ashamed ?
不是 你 羞愧 ？

你也不怕羞，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
There's no way to talk to each other .
有 不 方式 到 讲话 到 每个 其他 ː

这没有对说对讲的，

[jʊr; jər] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈleɪdɪ] ['æŋɡrɪ] [ə'ɡen] .
You're going to make the old lady angry again .
你是 去 到 制作 这 老的 女士 生气的 再次 ː

你又要惹老太太生气了。

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 ː

你去吧，

[aɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][,aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll take care of it for you .
患病的 拿 关心 的 它 为了 你 ː

我给你办。”

[mɑː][dʒɪn'hwaː] [sed] ː
Ma Jinhua said ː
马 金华 说 ː

马金花说：

" [aɪm] ['liːvɪŋ] [,aɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] ! "
" I'm leaving it to you ! "
" 我是 离开 它 到 你 ！ "

“我交给你啦！ ”

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stɪk] .
He turned and went out with his stick .
他 转向 和 去 出去 和 他的 戳 ː

转身提棍出去。

[fɛŋ] [juːɑːnzi] ['fɪnɪʃt] ['peɪɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə]['mædəm][dʒɪn] .
Feng Yuanzhi finished paying his respects to Madam Jin .
冯 远志 完成的 付费 他的 尊重 到 女士 斤 ː

冯元志给金氏行完了礼。

[mɑ:][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说:

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði][əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [tɜ:n] [ə'genst] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ?
Why did you and the old village chief turn against each other ?
为什么 做过 你 和 这 老的 村庄 首席 转动 反对 每个 其他 ?

你跟老寨主因何变脸? ”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['mætə(r)] .
Feng Yuanzhi recounted the above matter .
冯 远志 叙述 这 多于 事情 :

冯元志把上项之事说了一遍。

[mɑ:][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说:

" ['brʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[doʊnt] [haɪd][aɪ 'ti:][frɒm; frəm][,em 'i:] ,
Don't hide it from me ,
不 隐藏 它 从 我 ,

你不要瞒我，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
We are sworn brothers .
我们 是 宣誓 兄弟 :

你我是金兰之好，

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [keɪm] [ɔ:l] [ðɪs] [wei] [dʒʌst][tu:; tə] [si:] [,em 'i:] .
You really came all this way just to see me .
你 真的 来了 全部 这 方式 只是 到 看 我 .

你真是特意来瞧我的，

[ɔ:(r)][ɪz][ðəə(r)] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ?
Or is there something important ?
或者 是 那里 某物 重要的 ?

还是有什么要紧事呢? ”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说:

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[aɪ][woʊnt][laɪ][tu:; tə][ju:; jʊ] ,
I won't lie to you ,
我 惯于 说谎 到 你 ,

我也不瞒你，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn'di:d] [æn; ən][ˈəʊldə][ˈsi:niə(r)] ,
There was indeed an older senior ,
那里 曾是 的确 一个 老 高级的 ,

实是有一个老前辈，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒəʊ] [ju:ˈʃæŋ] .
His name is Zhou Yuxiang .
他的 姓名 是 周 宇翔 .

名叫周玉祥，

[hi:; hi] [nju:] [ˈsevrəl] [ˈkɒnstəbl] .
He knew several constables .
他 知道 一些 警员 .

他认识几位差官，

[ˈmen](ə)n] [ðæt] [lɔ:d] [pen] [lɒst] [hɪz; ɪz][ˈraɪdɪŋ][ˈdʒækɪt] ,
Mention that Lord Peng lost his riding jacket ,
提到 那 主 彭 丢失的 他的 骑术 夹克 ,

提说彭大人丢了马褂、

[ɛrtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [lɪŋ]
Hua Ling
华 凌

花翎，

[ˈləndɪd] [ɒn][ðə; ði][klɪə(r)][ˈwɔ:tə(r)] [bi:tʃ] ,
Landed on the clear water beach ,
登陆 在 这 清除 水 海滩 ,

落在清水滩，

[maʊ] - [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ˈjestədeɪ] .
Mao Ruhu was captured yesterday .
毛泽东 - 曾是 捕获 昨天 .

昨日毛如虎被擒，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [em ˈi:][tu:; tə][ɪnˈkwɪə(r)][əˈbaʊt] [faɪju:n] .
They asked me to inquire about Feiyun .
他们 问 我 到 查询 关于 飞云 .

叫我来打听飞云、

[ɑ:(r); ə(r)] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ][ˈfæməli][dˈevəlz] [nɒt] [hɪə(r)] ?
Are Qingfeng and the two Jiao family devils not here ?
是 青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 不是 这里 ?

清风和焦家二鬼在这里没有？

[aɪ][eɪ ˈem][æn; ən] [ˈɒnɪst] [mæn][ænd; ənd][aɪ][du:; də][nɒt][du:; də] [θɪŋz] [ɪn] [ˈsi:kɹət] .
I am an honest man and I do not do things in secret .
我 是 一个 诚实的 男人 和 我 做 不是 做 事物 在 秘密 .

我明人不作暗事，

[ðæts] [ɔ:l][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
That's all in the past .
那就是 全部 在 这 过去的 .

这是已往之事。

[ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [ədˈvaɪz][ðə; ði][əʊld] [ˈtʃi:ftən] [tu:; tə][pʊt] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz][ˈraɪdɪŋ][ˈdʒækɪt]
Brother , you might as well advise the old chieftain to put away his riding jacket
兄弟 , 你 可能 作为 出色地 建议 这 老的 头目 到 放 离开 他的 骑术 夹克

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
as soon as possible .
作为 很快 作为 可能的 .

兄长莫若劝老寨主趁早把马褂、

[ˈeɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] [lɪŋ] [wɒz; wəz] [sent] .
Hua Ling was sent .
华 凌 曾是 发送 。

花翎送去，

[aɪ] [ɪnˈtrʌstɪd] [ˈsevrəl] [kləʊz] [frendz] [tuː; tə] [kəmˈpliːt] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] .
I entrusted several close friends to complete the matter .
我 受托 一些 关闭 朋友们 到 完全的 这 事情 。

我托几位知己朋友完全其事，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] , [sɜː(r)] ?
What are your thoughts , sir ?
什么 是 你的 想法 ， 先生 ？

不知兄台尊意如何？ ”

[maː][diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 ：

马德说：

" [nəʊ] !
" **no** !
" 不 ！

“不行！

[ˈkænɒt] [meɪk] [ðæt] [dɪˈsɪz(ə)n] .
cannot make that decision .
不能 制作 那 决定 。

这件事我作不了主。

" [aɪ][duː; də][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" **I do have something to discuss with you** . "
" 我 做 有 某物 到 讨论 和 你 。

我倒有一件事要与你商议。”

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 ：

冯元志说：

" [wʌts] [ʌp] ?
" **What's up ?**
" 是什么 向上 ？

“什么事？

[pliːz] [spiːk] , [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Please speak , elder brother .
请 说话 ， 长老 兄弟 。

兄长请说，

[aɪ][eɪ ˈem][ɔːl] [ɪəz] .
I am all ears .
我 是 全部 耳朵 。

小弟洗耳恭听。”

[maː][diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 ：

马德说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [jʊ; jər] [nɒt] [ˈmæɪɪd] [ˈaɪðə(r)] . "
" **Brother , you're not married either** . "
" 兄弟 ， 你是 不是 已婚 任何一个 。

“兄弟你也没有成家，

[aɪ][dʒʌst] [ɑːskt] [juː; jɔ̃][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
I just asked you to come out .
我 只是 问 你 到 来 出去 .

刚才我约你出来，

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [ˈwɒnts] [tuː; tə] [siː] [juː; jɔ̃] .
The old lady wants to see you .
这 老的 女士 想要 到 看 你 .

是老太太要瞧瞧你，

[aɪ] [dɪˈskʌst] [ˌaɪˈtiː] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] .
I discussed it with the old lady .
我 讨论 它 和 这 老的 女士 .

我跟老太太商议，

[juː; jɔ̃] [wɒnt] [tuː; tə] [ˈmæri] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][tuː; tə][juː; jɔ̃] ?
You want to marry my second younger sister to you ?
你 想 到 结婚 我的 第二 年轻 姐姐 到 你 ?

要把我二妹妹嫁给你，

[ˈaʊə(r)] [tuː] [ˈfæmɪlɪz] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [juˈnaɪtɪd][ɪn] [ˈmæɪɪdʒ] .
Our two families are now united in marriage .
我们的 二 家庭 是 现在 团结的 在 婚姻 .

咱们两家结为秦晋之好。

[juːv] [met] [maɪ] [ˈsekənd] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] , [juːˈhwaː] .
You've met my second younger sister , Yuhua .
你已经 遇见 我的 第二 年轻 姐姐 , 玉华 .

我二妹妹玉花你也见过，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz] [kəmˈpliːtli] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm][dʒɪn][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] .
She was completely different from Jin Hua .
她 曾是 完全地 不同的 从 斤 华 .

她跟金花大差天地。”

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [ˈɒf(ə)n] [keɪm] [tuː; tə] - .
Feng Yuanzhi often came to Qingshuitan .
冯 远志 经常 来了 到 - .

冯元志因时常到清水滩来，

[hiː; hi][hæd; həd] [met] [ɔːl][ðə; ði] [ˈleɪdɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [ˈkwɔːtəz] .
He had met all the ladies of the inner quarters .
他 有 遇见 全部 这 女士们 的 这 内 四分之一 .

内宅堂客他都见过，

[maː][juːˈhwaː][ɪz] [ɪnˈdiːd] [ˈveri] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
Ma Yuhua is indeed very beautiful .
马 玉华 是 的确 非常 美丽的 .

马玉花确实长得十分人材，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][bəʊθ][lənd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)] [ˈmaːʃ(ə)l] [aːts] ,
Proficient in both land and water martial arts ,
精通 在 两个都 土地 和 水 武术 艺术 ,

水旱两路的武艺精通，

[rɪˈsɔːsf(ə)l] ,
resourceful ,
足智多谋 ,

足智多谋，

[ə; eɪ][mæn][ɒv; əv][bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmaːʃ(ə)l] [ˈtælənts] .
A man of both literary and martial talents .
一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋 .

文武全才。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ˈlɪsnd] [tu:; tə] [wɒt] [ma:][di:] [sed] ,
Feng Yuanzhi listened to what Ma De said ,
冯 远志 听着 到 什么 马 德 说 ,
冯元志听马德一说，

[ai][eɪ 'em] [ˈveri] [ˈwɪlɪŋ] .
I am very willing .
我 是 非常 愿意的 .
我心中甚是愿意，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [sɪns] [aɪ 'ti:] [ɪz] [maɪ] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðərz] [ˈɔ:də(r)] . . . "
" **Since it is my elder brother's order** . . . "
" 自从 它 是 我的 长老 兄弟 命令 . . . "
“既是兄长吩咐，

" [haʊ] [deə(r)][ai] [ˌdɪsə'beɪ] ? "
" **How dare I disobey ?** "
" 如何 敢 我 违 ？ "
小弟敢不从命。”

[ma:][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :
马德说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
“好，

[sɪns] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,
既然如此，

" [gəʊ] [ˈkwɪkli] [ænd; ɐnd] [ˌkaʊ'taʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdi] . "
" **Go quickly and kowtow to the old lady** . "
" 去 迅速地 和 磕头 到 这 老的 女士 . "
快过去给老太太磕头。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [peɪd] [rɪˈspekts] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Feng Yuanzhi paid respects to his mother - in - law .
冯 远志 有薪酬的 尊重 到 他的 母亲 - 在 - 法律 .
冯元志拜了岳母，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [seɪvd] [ˌem 'i:] . "
" **My brother saved me** . "
" 我的 兄弟 已保存 我 . "
“兄长救了我，

[ɪf] [ju:; jʊ] [dʊʊnt] [du:; də] [aɪ 'ti:] ,
If you don't do it ,
如果 你 不 做 它 ,
一不做，

[ˈnevə(r)] [stɒp]
Never stop
绝不 停止

二不休，

[rɪˈli:s] [maʊ] - [æz; əz] [wel] .
Release Mao Ruhu as well .
发布 毛泽东 - 作为 出色地 .

你再把毛如虎也放了，

[hi:; hi][ɪz][maɪ] [frend] .
He is my friend .
他 是 我的 朋友 .

他乃是我的朋友。”

[ma:][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ðæts] [raɪt] ! "
" That's right ! "
" 那就是 正确的 ! "

“就是吧！

[aɪl] [rɪˈli:s] [ju:; jʊ] [tu:] [ˈleɪtə(r)] .
I'll release you two later .
患病的 发布 你 二 之后 .

回头我就把你二人放出去。

[ˈbrʌðə(r)] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [kənˈsɜ:n] [jɔ:ˈself] [wɪð] [bɜ:d] [pɛŋz] [əˈfeəz] .
You don't need to concern yourself with Lord Peng's affairs .
你 不 需要 到 忧虑 你自己 和 主 彭的 事务 .

你也不必管彭大人的事，

[hi:; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmændərɪn] [ˈdʒækɪt] .
He has his own capable people to take care of the mandarin jacket .
他 有 他的 自己的 有能力的 人们 到 拿 关心 的 这 普通话 夹克 .

他自有能人来把马褂、

[eɪtʃ ju: ˈer; hwa:] [lɪŋ] [wɒz; wəz][ˈstəʊlən] [bæk] .
Hua Ling was stolen back .
华 凌 曾是 被盗 后退 .

花翎盗回。

[ðɪs] [kliə(r)][ˈwɔ:tə(r)] [bi:tʃ] [ɪz] [ˈnʌθɪŋ] [ˈspeʃ(ə)l] .
This clear water beach is nothing special .
这 清除 水 海滩 是 没有什么 特别的 .

这座清水滩也不算什么，

[aɪ] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈfu:lɪʃ] [ˈbrʌðə(r)] , [hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪˈzaɪn] [maɪˈself][tu:; tə] [feɪt] .
I , your foolish brother , have no choice but to resign myself to fate .
我 , 你的 愚蠢 兄弟 , 有 不 选择 但 到 辞职 我 到 命运 .

愚兄只得听天由命，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ɪts] [nɒt] [ɡʊd] ,
Knowing that it's not good ,
会心 那 它是 不是 好的 ,

自知不好，

[bʌt; bət][ə; eɪ] [sʌn] ['kænət] [ˌdɪsə'beɪ] [hɪz; ɪz] ['fɑːðərz] ['ɔːdərs] .
But a son cannot disobey his father's orders .
但 一个 儿子 不能 违 他的 父亲的 订单 .

但子不能违父命，

[ðə; ði][əʊld] ['tʃiːftən] ['æʊnli] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [θɜːd] ['brʌðərz] [saɪd][əv; əv][ðə; ði] ['stɔːri] .
The old chieftain only listened to the third brother's side of the story .
这 老的 头目 仅有的 听着 到 这 第三 兄弟 边 的 这 故事 .

老寨主只听老三一面之词，

[ˈfeɪvərɪŋ] [faɪjuːn]
Favoring Feiyun
偏爱 飞云

宠信飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Qingfeng and his companion ,
青峰 和 他的 伴侣 ,

清风二人，

[tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l]
To cause trouble
到 原因 麻烦

闹出乱来，

[aɪ][kænt] [help][aɪ 'tiː][aɪðə(r)] .
I can't help it either .
我 不能 帮助 它 任何一个 .

我也没法。

['brʌðə(r)] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟，

[pliːz] [weɪt] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][lɒŋgə(r)] .
Please wait a little longer .
请 等待 一个 小的 更长 .

你暂且少待。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][təʊld][ðə; ði] ['sɜːvənts] [tuː; tə][pɔː(r)][sʌm; səm] [tiː] .
The old lady told the servants to pour some tea .
这 老的 女士 讲述 这 仆人 到 倒 一些 茶 .

“老太太叫使唤人倒过茶来，

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [dræŋk] [tuː] [bəʊlz] [əv; əv] [tiː] .
Feng Yuanzhi drank two bowls of tea .
冯 远志 喝 二 碗 的 茶 .

冯元志喝了两碗茶，

[mɑː][diː] [ðen] [led] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Ma De then led him to the back .
马 德 然后 引领 他 到 这 后退 .

马德又带他到了后面。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [ˈdrʌmbiːt] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are three drumbeats in the sky .
那里 是 三 鼓点 在 这 天空 .

天有三鼓，

[mɑː][diː] [led][ðə; ði] [wei] .
Ma De led the way .
马 德 引领 这 方式 .

马德在头前引路，

[ðeɪ] ['eskɔ:tɪd] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ænd; ənd][maʊ] - [tu:; tə][ðə; ði] [aʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
They escorted Feng Yuanzhi and Mao Ruhu to the outside of the village .
他们 护送 冯 远志 和 毛泽东 - 到 这 外部 的 这 村庄 .

把冯元志和毛如虎二人送至寨外，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
It came from below the hillside .
它 来了 从 以下 这 山坡 .

来在山坡之下，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['neɪv(ə)l][kæmp] ,
Upon arriving at the naval camp ,

之上 抵达 在 这 海军 营 ,

到了水师营，

[aɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
I asked for a small boat .
我 问 为了 一个 小的 船 .

要了一只小船，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] [kləʊz] [ə'səʊʃɪeɪts] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
There were several close associates on the ship .
那里 是 一些 关闭 同事 在 这 船 .

船上有有几个亲随，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][hɪz; ɪz] ['trʌstɪd] [,kɒnfi'dənt] .
They were all his trusted confidants .
他们 是 全部 他的 可信 知己 .

都是他的心腹。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][,bæm'bu:] ['sɪti] ,
Arriving at the foot of Bamboo City ,
抵达 在 这 脚 的 竹子 城市 ,

来到竹城下面，

[gəʊ][ʌp][ðə; ði]['lædə(r)] .
Go up the ladder .
去 向上 这 梯子 .

顺着梯子上去，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sprɪŋbɔ:d] [ɒn][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .
There are springboards on the city wall .
那里 是 跳板 在 这 城市 墙 .

城上有跳板，

[mɑ:][di:] [ju:st] [ðə; ði] [waɪt] ['ləʊtəs] [lə'su:] [tu:; tə][fɜ:st] [taɪ] [maʊ] - [daʊn] .
Ma De used the White Lotus Lasso to first tie Mao Ruhu down .
马 德 用过的 这 白色的 莲花 套索 到 第一的 领带 毛泽东 - 向下 .

马德用白莲套索先把毛如虎系了下去，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tu:; tə][taɪ] [ʌp] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Just as they were about to tie up Feng Yuanzhi ,
只是 作为 他们 是 关于 到 领带 向上 冯 远志 ,

刚要拴冯元志，

['sʌmwʌn] ['pætɪd] [mɑ:][di:] [ɒn][ðə; ði] ['fəʊldə(r)] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ænd; ənd] [sed] :
Someone patted Ma De on the shoulder from behind and said :

身后有人拍了马德一下说：

" [jʊr; jər] [səʊ][bəʊld] ! "
" **You're so bold !** "
" 你是 所以 大胆的 ! "

“你好大胆，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [hɪm] [wɪ'dəʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
They dared to release him without permission .

他们 敢于 到 发布 他 没有 允许 .

竟敢私自放人。”

[ðɪs] ['stɑːtld] [mɑː][diː] .
This startled Ma De .

这 惊慌 马 德 .

吓了马德一跳，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,

寻找 后退 ,

回头一瞧，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][mɑː][dʒɪn'hwɑː] [huː] [wɒz; wəz] [ɪn'spektɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ʒʌkɛŋ] ,
It was Ma Jinhua who was inspecting outside Zhucheng ,

它 曾是 马 金华 who 曾是 检查 外部 诸城 ,

正是马金花因巡查竹城以外，

[wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] .
We have arrived here .

我们 有 到达的 这里 .

来到此处。

[mɑː][diː] [sed] :
Ma De said :

马 德 说 :

马德说：

" [dʊʊnt] [ˌaʊt] , "
" Don't shout , "

" 不 喊 , "

“你别嚷，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][pʊt][,aɪ 'tiː][ʊn] [ˈeniwʌn] [els] .
I didn't put it on anyone else .

我 没有 放 它 在 任何人 别的 .

我放的不是别人，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [fɛŋ] [juːɑːnzi] .
It was Feng Yuanzhi .

它 曾是 冯 远志 .

乃是冯元志。”

[mɑː][dʒɪn'hwɑː] [sed] :
Ma Jinhua said :

马 金华 说 :

马金花说：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [ˈset(ə)ld] [ðə; ðɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [ə'rendʒmənts] [wɪð] [ˌem 'iː] [jet] ? "
" Have you settled the marriage arrangements with me yet ? "

" 有 你 定居 这 婚姻 安排 和 我 然而 ? "

“亲事你给我说停当了么？ ”

[mɑː][diː] [sed] :
Ma De said :

马 德 说 :

马德说：

" [ɪts] [ˈredi] . "
" It's ready . "

" 它是 准备好 . "

“停当了，

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [wɪl] [ə'raɪv] [tə'mɒrəʊ] .
The matchmaker will arrive tomorrow .
这 媒人 将要 到达 明天 .

明天媒人就来了。”

[mɑː][dʒɪn'hwaː] [sed] [tuː; tə] [fɛŋ] [juːɑːnzi] :
Ma Jinhua said to Feng Yuanzhi :
马 金华 说 到 冯 远志 :

马金花向冯元志说：

" [daʊnt] [fə'get] . "
" Don't forget . "
" 不 忘记 . "

“你可别忘了。”

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [ðæts] [raɪt] ! "
" That's right ! "
" 那就是 正确的 ! "

“就是吧！ ”

[mɑː][diː] [ðen] [rɪ'liːst] [fɛŋ] [juːɑːnzi] .
Ma De then released Feng Yuanzhi .
马 德 然后 发布 冯 远志 .

马德便把冯元志放了下去。

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [ænd; ɐnd] [maʊ - ['fləʊtɪd] [aʊt] [pɒ; əv] - .
Feng Yuanzhi and Mao Ruhui floated out of Qingshuitan .
冯 远志 和 毛泽东 - 漂浮 出去 的 - .

冯元志同着毛如虎二人浮水出了清水滩，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [stɔː(r)] .
We arrived at the Yujiazhuang store .
我们 到达的 在 这 - 店铺 .

一直来到于家庄店中，

[ə'pɒn] ['miːtɪŋ] [ʃiː] [dʒuː][ænd; ɐnd][ðə; ði] ['lðə(r)z] ,
Upon meeting Shi Zhu and the others ,
之上 会议 史 朱 和 这 其他的 ,

见了石铸等人，

[hiː; hi] [rɪ'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [æt; ət] - .
He recounted the events at Qingshuitan .
他 叙述 这 活动 在 - .

把清水滩之事说了一遍。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

['brʌðə(r)] [fɛŋ] ,
Brother Feng ,
兄弟 冯 ,

“冯贤弟，

[jʊ] [niːd] [tuː; tə] [help] [ðem; ðəm] [tuː] .
You'll need to help them too .
你会 需要 到 帮助 他们 也 .

你还得协力相帮。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [ai][kæn; kən][du:; də][tu:; tə] [help] . "
" As long as there's something I can do to help . "
" 作为 长的 作为 有 某物 我 能 做 到 帮助 . "

“只要有用我之处，

[ai] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 .

我万死不辞。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" ['veri] [gʊd] !
" very good !
" 非常 好的 !

“很好！

[ˈbrʌðə(r)] [maʊ] , [daʊnt][gəʊ][ˈaɪðə(r)] .
Brother Mao , don't go either .
兄弟 毛泽东 , 不 去 任何一个 .

毛二哥你也别走，

[ˈfɜ:stli] , [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [ə'prentɪs] .
Firstly , you need to avenge your apprentice .
首先 , 你 需要 到 报仇 你的 学徒 .

一来你得给徒弟报仇，

['sekəndli] , [,aɪ 'ti:] [brəʊk] [ðə; ði] [bi:tʃ] .
Secondly , it broke the Qingshui Beach .
第二 , 它 打破 这 清水 海滩 .

二则破了清水滩，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði][dʒɒb]
If you are willing to take the job
如果 你 是 愿意的 到 拿 这 工作

你如愿意当差，

[ai] [wɪl] [du:; də][maɪ]['ʌtməʊst][tu:; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm] .
I will do my utmost to recommend him .
我 将要 做 我的 极致 到 推荐 他 .

我必竭力保举。”

[maʊ] - [sed] :
Mao Ruhu said :
毛泽东 - 说 :

毛如虎说：

" [ai][daʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][bi:; bi][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] . "
" I don't want to be an official . "
" 我 不 想 到 是 一个 官方的 . "

“我倒不想当差，

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] [bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi][kʊd; kəd] [li:v] .
But he had to avenge his apprentice before he could leave .
但 他 有 到 报仇 他的 学徒 前 他 可以 离开 .

但总得给徒弟报了仇才能走，

[ˈʌðəwaɪz] , [aɪˈd][biː; bi] [ˈletɪŋ] [hɪm] [daʊn] .
Otherwise , I'd be letting him down .
否则 , ID 是 出租 他 向下 .

不然对不起他。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [əʊˈkeɪ] [ðen] . "
" **Okay then .** "
" 好的 然后 . "

“那好，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第119/212页

[lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [təˈgeðə(r)] .
Let's go back to the mansion together .
我们来吧 去 后退 到 这 大厦 一起 .

咱们一同回公馆去吧。”

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这番光景，

[dʌst] [ænd; ənd][sænd] [ˈbɪləʊd] [ɪn][ðə; ði] [i:st] .
Dust and sand billowed in the east .
灰尘 和 沙 波涛汹涌 在 这 东方 .

只见正东尘沙滚滚，

[dʌst] [reɪnd] [daʊn] .
Dust rained down .
灰尘 下雨了 向下 .

土雨翻飞。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [ɪnˈfɔ:md] [ðə; ði][ˈædʌlts] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [dɪˈskʌvəri]
It turned out that someone had already informed the adults about the discovery
它 转向 出去 那 某人 有 已经 知情的 这 成年人 关于 这 发现

[ɒv; əv] - .
of Qingshuitan .
的 - .

原来是早有人将探明清水滩的情节禀明了大人。

[ðə; ði][ˈædʌlts][wɜ:(r); wə(r)][ˈtru:li] [ˈfjʊəriəs] .
The adults were truly furious .
这 成年人 是 真的 狂怒 .

大人着实震怒，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈɡʌvənmənt] [feɪld] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
The local government failed to investigate .
这 当地的 政府 失败的 到 调查 .

本地面官府失查，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈi:v(ə)n] [θi:vz] [hu:] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd][hɪd][ɪn][ðə; ði][ˈeəriə] .
There were even thieves who gathered together and hid in the area .
那里 是 甚至 窃贼 WHO 聚集 一起 和 隐藏 在 这 区域 .

竟有贼人聚党窝藏，

[ˈsti:lɪŋ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt]
Stealing the yellow jacket
偷窃 这 黄色的 夹克

盗去黄马褂、

[la:dʒ] [ˈpi:kɒk] [ˈfeðə(r)] ,
Large peacock feather ,
大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [deəd] [tu:; tə][send][ə; eɪ][ˈletə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [əˈtætʃt] .
They even dared to send a letter with a knife attached .
他们 甚至 敢于 到 发送 一个 信 和 一个 刀 随附的 .

还敢寄柬留刀。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [frəm; frəm]
The magistrate immediately dispatched three thousand cavalry and infantry from
这 地方法官 立即地 已派出 三 千 骑兵 和 步兵 从
[ðə; ði] ['ləʊk(ə)]['eəriə] .
the local area .
这 当地的 区域 .

大人即派本地调三千马步军，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][tʃʊ] [ʃen] .
His name is Xu Sheng .
他的 姓名 是 徐 盛 .

叫徐胜、

[,ɛl,ar'ju:] [fæn] [went] [tu:; tə] [ə'tæk] - .
Liu Fang went to attack Qingshuitan .
刘 方 去 到 攻击 - .

刘芳前往攻打清水滩，

[nəʊ] [θi:f] [ɔ:(r)]['bændɪt][[æɪ; ʃəl][bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
No thief or bandit shall be allowed to escape .
不 贼 或者 土匪 将 是 允许 到 逃脱 .

不许贼匪一人漏网。

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[,ɛl,ar'ju:] [fæn] ['mɒstə] [ðə; ði] [tru:ps] .
Liu Fang mustered the troops .
刘 方 集结 这 军队 .

刘芳点齐军马，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ə; eɪ] [mʌnθs] [wɜ:θ] [ɒv; əv] [prə'vɪz(ə)nɪz] .
They brought a month's worth of provisions .
他们 带来 一个 月份 值得 的 条款 .

带了一个月的粮草，

[ðə; ði] ['kɒnvɔɪ] [pa:st] [θru:] - .
The convoy passed through Yujiazhuang .
这 护航 通过了 通过 - .

大队路过于家庄，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ɪ:st] [bæŋk][ɒv; əv] - [ænd; ənd] [tʃəʊz] [æɪ; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [pleɪs]
They arrived at the east bank of Qingshuitan and chose an auspicious place
他们 到达的 在 这 东方 银行 的 - 和 选择 一个 吉祥 地方
[tu:; tə][set] [ʌp][kæmp] .
to set up camp .
到 放 向上 营 .

来至清水滩东岸择吉地安营。

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [bɔ:n] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['fæməli] .
Xu Sheng was born into a military family .
徐 盛 曾是 出生 进入 一个 军队 家庭 .

徐胜乃将门之后，

['mɪlətri] [drɪlz] [ænd; ənd] [fɔ:m'eɪʃənz]
Military drills and formations
军队 演习 和 阵型

操军布阵，

[kæm'peɪn]
Campaigning
竞选活动

行营打仗，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
Proficient in everything .
精通 在 一切 .

样样精通。

[hiː; hi] [bɪlt] [faɪv] [lɑːdʒ] [stɒ'keɪd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][də'rekʃ(ə)nz][pʊ; əv] [iːst] , [west] , [saʊθ] ,
He built five large stockades according to the directions of east , west , south ,
他 建造 五 大的 栅栏 根据 到 这 方向 的 东方 , 西方 , 南 ,
[nɔːθ] , [ænd; ənd][ˈsentə(r)] .
north , and center .
北 , 和 中心 .

他按东西南北中扎了五座大寨，

['beri] [ðə; ði] ['æntləz] ,
Bury the antlers ,
埋葬 这 鹿角 ,

埋下鹿角，

['skætə(r)] [bɑːbd] ['waɪə(r)] ,
Scatter barbed wire ,
分散 带倒刺的 金属丝 ,

撒下铁蒺藜、

['trɪpwaɪə(r)] ,
tripwire ,
绊线 ,

绊马索，

[ðə; ði] [greɪn] ['depəʊ][wɒz; wəz][set] [ʌp] .
The grain depot was set up .
这 粮食 仓库 曾是 放 向上 .

安了粮台，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [set] [ʌp][kæmp] .
They immediately set up camp .
他们 立即地 放 向上 营 .

立下行营。

[tʃʊ] [ʃeŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[ɛl,ɑɪ'juː] [fæŋʃeŋ] [kɔːld] [rəʊl][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .
Liu Fangsheng called roll in the central command tent .
刘 方胜 称为 卷 在 这 中央 命令 帐篷 .

刘芳升中军帐点名，

['sʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Someone came in and reported :
某人 来了 在 和 据报道 :

外面进来回禀说：

" [ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] [bluː] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑːdə][ɪz] [meɪd] [pʊ; əv] [stəʊn] . "
" The existing blue - eyed golden cicada is made of stone . "
" 这 现存的 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 是 制成 的 石头 . "

“现有碧眼金蝉石铸，

[wið] [ʃen] - ,
With Sheng Guanbao ,
和 盛 - ,

带着胜官保、

[kən] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jən] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[wu:] [dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[li:] [hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:] [pi:,i:'aɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[dʒəʊ] [ju: 'fæŋ] ,
Zhou Yuxiang ,
周 宇翔 ,

周玉祥、

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lsəʊ] [θri:] ['raɪtʃəs] [men] , [fən] [ju:ɑ:nzi] ,
There were also three righteous men , Feng Yuanzhi ,
那里 是 还 三 正义 男人 , 冯 远志 ,

还有三位义士冯元志、

[maʊ] -
Mao Ruhu
毛泽东 -

毛如虎、

[dʒaʊ] [ju:ji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,

赵友义、

" [aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] . "
" I have come to pay my respects , Your Excellency . "
" 我 有 来 到 支付 我的 尊重 , 你的 阁下 . "

前来参见大人。”

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[ˌɛl,ɑr]juː] [fæŋ] [ɪn'strʌktɪd] :
Liu Fang instructed :
刘 方 指示 :

刘芳吩咐:

" [pliːz] ['welkəm] [ɔːl][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] . "
Please welcome all the officers . "
" 请 欢迎 全部 这 警官 " :

“有请各位差官老爷。”

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时,

[ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈðə(r)][ˈhɪərəʊz] ['entəd] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .
Shi Zhu and the other heroes entered the central command tent .
史 朱 和 这 其他 英雄 进入 这 中央 命令 帐篷 :

石铸同众位英雄进了中军帐,

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 :

彼此行礼,

[hiː; hi][sæt][ænd; ənd] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
He sat and watched from the side .
他 卫星 和 观看 从 这 边 :

一旁看坐。

[tʃʊ] [ʃeŋ] [ðen] [ɑːskt] :
Xu Sheng then asked :
徐 盛 然后 问 :

徐胜就问道:

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃiː] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷,

[juː; jʊ][gəʊ] [wɪð] [əʊld][ˈhɪərəʊz] [dʒəʊ] [tuː; tə][ɪk'splɔː(r)] [biːtʃ] .
You go with Old Hero Zhou to explore Qingshui Beach .
你 去 和 老的 英雄 周 到 探索 清水 海滩 :

你同周老英雄去探清水滩,

[haʊ] ['meni] [θiːvz] [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] ?
How many thieves are there ?
如何 许多 窃贼 是 那里 ?

那里有多少贼人?

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ɔːdərs] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [lɔːd] .
We two are acting on the orders of our lord .
我们 二 是 表演 在 这 订单 的 我们的 主 :

我二人奉大人之命,

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [sə'pres] [ðə; ði]['bændɪts] .
They came to suppress the bandits .
他们 来了 到 压制 这 强盗 :

前来剿贼。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[jʊː; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [kʌm] [fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
You two have come for nothing .
你 二 有 来 为了 没有什么 .

你二人这是自来，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] ['næʃ(ə)nəl] [fʌndz] .
It's a waste of national funds .
它是 一个 浪费 的 国家的 资金 .

白白耗费国帑。

[ðə; ðɪ] [fɜːst] [keɪs] ,
The first case ,
这 第一的 案件 ,

头一宗，

[ðə; ðɪ] ['kæv(ə)lɪ] ['kænɒt] ['entə(r)] .
The cavalry cannot enter .
这 骑兵 不能 进入 .

马队不能进去，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['wɔːʃɪps] .
There were no warships .
那里 是 不 军舰 .

又没有战船，

[ɪts] [ə; eɪ] [twelv] - [maɪl] ['wɔːtəweɪ] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] [ʒʌkeɪŋ] .
It's a twelve - mile waterway from Qingshuitan to Zhucheng .
它是 一个 十二 - 英里 水路 从 - 到 诸城 .

这清水滩到竹城有十二里水路，

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [ʒʌkeɪŋ] ,
Upon entering Zhucheng ,
之上 进入 诸城 ,

进了竹城，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ][ðə; ðɪ] ['bændɪts] - ['neɪv(ə)l][kæmp] .
There was also the bandits ' naval camp .
那里 曾是 还 这 强盗 - 海军 营 .

还有贼人的水师营，

[ðə; ðɪ][əʊld] [deɪz] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ðɪ] ['riːəl] ['nɒkɔf] .
The old days were the real knockoffs .
这 老的 天 是 这 真实的 仿冒品 .

过去才是山寨。

- ['kʌvəz] [æn; ən] ['eəriə][ɒv; əv] ['əʊvə(r)] [tu:] ['hʌndrəd] [li:] .
Qingshuitan covers an area of over two hundred li .
- 封面 一个 区域 的 超过 二 百 李 .

清水滩方圆二百余里，

[ðɪːz] ['səʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)] ['juːsləs] .
These soldiers are useless .
这些 士兵 是 无用 .

来这些兵无用。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [tʃʊ] [ʃeɪŋ]
Upon hearing this , Xu Sheng
之上 听力 这 , 徐 盛

“徐胜一听此言，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['məʊmənt] .
He was stunned for a moment .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

就是一愣，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ˈnʌn] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [ˈsəʊldʒəz][kæn; kən] [swɪm] .
None of these soldiers can swim .
没有任何 的 这些 士兵 能 游泳 .

这些兵丁都不会水，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [bəʊts] .
There were no boats .
那里 是 不 船 .

又没船只，

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

奈何！

[maʊ] - [sed] :
Mao Ruhu said :
毛泽东 - 说 :

“毛如虎说:"

[aɪ][hæv; həv] [tu:] [smɔ:l] [ˈfɪʃɪŋ] [bəʊts] .
I have two small fishing boats .
我 有 二 小的 钓鱼 船 .

我有两只小渔船。

[tʃʊ] [ʃeɪ] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:"

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [kæn; kən] [tu:] [smɔ:l] [bəʊts] [ˈkæri] ?
How many people can two small boats carry ?
如何 许多 人们 能 二 小的 船 携带 ?

两只小船能带多少人？

[ˈgrænpɑ:] [ʃi:] ,
Grandpa Shi ,
爷爷 史 ,

石大爷，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [ˈmeni] [ʃɪps] [ðə; ði] [θi:vz] [hæv; həv] ?
Do you know how many ships the thieves have ?
做 你 知道 如何 许多 船舶 这 窃贼 有 ?

你知道贼人有多少船？

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:"

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈprɒksɪmətli] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [bəʊts] [ɪnˈsaɪd] .
There are approximately eight hundred boats inside .
那里 是 大约 八 百 船 里面 .

里面有大约八百只船，

[ðə; ði] [məˈmentəm] [wɒz; wəz][hju:dʒ] .
The momentum was huge .
这 势头 曾是 巨大的 .

声势很大，

[ðə; ði] [θi:vz] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði] [net] [ɔ:l] ['gæðəd] [hɪə(r)] .
The thieves who escaped the net all gathered here .
这 窃贼 WHO 逃脱 这 网 全部 聚集 这里 .
漏网的贼人均在此窝聚。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
“徐胜说:”

[du:; də][ju:; jʊ][ɔ:l][hæv; həv] ['eni] ['brɪliənt] [aɪ'diəz] ?
Do you all have any brilliant ideas ?
做 你 全部 有 任何 杰出的 想法 ?
众位有什么妙计，

[kæn; kən][aɪ 'ti:] [breɪk] [θru:] [ðə; ði][klɪə(r)]['wɔ:tə(r)] ?
Can it break through the clear water ?
能 它 休息 通过 这 清除 水 ?
能破清水滩？

" ['lɪt(ə)l] ['faɪə(r)]['ænsɛstə(r)] [dʒaʊ] [ju:ji] [sed] : "
" **Little Fire Ancestor Zhao Youyi said :** "
" 小的 火 祖先 赵 友谊 说 : "
“小火祖赵友义说:”

[wɪð] [ə; eɪ] ['dʒenərəs] [rɪ'wɔ:d] ,
With a generous reward ,
和 一个 慷慨的 报酬 ,
重赏之下，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [breɪv] [men] .
There must be brave men .
那里 必须 是 勇敢的 男人 .
必有勇夫，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪ'kru:t] ['pi:p(ə)l] .
You can recruit people .
你 能 招募 人们 .
可以招募人，

[hu:] [kæn; kən][ɪ'bfə(r)][ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [breɪk] [θru:] - ?
Who can offer a plan to break through Qingshuitan ?
WHO 能 提供 一个 计划 到 休息 通过 - ?
谁能献策破了清水滩，

[hi:; hi] [ðen] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði][ˈædʌlts][səʊ] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [haɪ] -
He then recommended him to the adults so that he could become a high -
他 然后 受到推崇的 他 到 这 成年人 所以 那 他 可以 变得 一个 高的 -
[ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
ranking official .
排行 官方的 .
便在大人跟前保举他得做高官，

[lets] [si:] [hu:] [kæn; kən] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
Let's see who can come up with a brilliant plan .
我们来吧 看 WHO 能 来 向上 和 一个 杰出的 计划 .
看谁人能出条妙计？

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
“石铸说:”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] ,
There was one person ,
那里 曾是 一 人 ,

倒有一个人，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] ['wɔ:ʃɪps] .
There were also warships .
那里 是 还 军舰 .

也有战船，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɪnˈvaɪt] [hɪm][hɪə(r)]
If you invite him here
如果 你 邀请 他 这里

如把他请来，

[ˈbreɪkɪŋ] [θru:] [ðɪs] [klɪə(r)][ˈwɔ:tə(r)] [bi:tʃ] [wɒd] [bi:; bi][ə; eɪ] [pi:s] [pɜ; əv] [keɪk] .
Breaking through this clear water beach would be a piece of cake .
打破 通过 这 清除 水 海滩 会 是 一个 片 的 蛋糕 .
破这清水滩就易如反掌。 “

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [sɪns] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈpi:p(ə)l] ,
" Since there are people ,
" 自从 那里 是 人们 ,

“既有人，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [seɪ] [səʊ][ˈsu:nə(r)] , [ˈgrænpɑ:] [ʃi:] ?
Why didn't you say so sooner , Grandpa Shi ?
为什么 没有 你 说 所以 很快 , 爷爷 史 ?

石大爷何不早说呢？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɪts] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [frɒm; frəm] ['lɒŋjæn] . "
" It's Ma Yulong from Longshan . "
" 它是 马 玉龙 从 龙山 . "

“就是龙山马玉龙，

[ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi] [left]
After he left Tongguan
后 他 左边 桐冠

他自潼关走后，

[hi:l] ['prɒbəbli] [bi:; bi] [bæk] [su:n] !
He'll probably be back soon !
地狱 大概 是 后退 很快 !

大概也快回来了！ ”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:] , [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [meɪk] [ðɪs] [trɪp] . "
" Uncle Shi , you're going to make this trip . "
" 叔叔 史 , 你是 去 到 制作 这 旅行 . "

“石大爷你就辛苦一趟，

[gəʊ][tu:; tə] [ˈlɒŋʃæn] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['seɪləz] ['əʊvə(r)] .
Go to Longshan and invite him and his sailors over .
去 到 龙山 和 邀请 他 和 他的 水手们 超过 .

到龙山把他连水兵请来，

[ɪnsəˈfɪ(ə)nt] [ʃɪps]
Insufficient ships
不足的 船舶

船只不足，

" [səˈvɪliən] [bəʊts] [kæn; kən][bi:; bi] ['pɜ:rtʃəst] [hɪə(r)][æt; ət] [əˈfɪ(ə)l] [praɪsɪz] . "
" Civilian boats can be purchased here at official prices . "
" 平民 船 能 是 购买 这里 在 官方的 价格 . "

可以在这里按官价采买民船。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I shall take my leave now .
我 将 拿 我的 离开 现在 .

我就此告辞。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ʃi:] [dʒu:] [left] ,
After Shi Zhu left ,
后 史 朱 左边 ,

石铸走后，

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [fɛŋ] - ,
" Feng Zhuangshi ,
" 冯 - ,

“冯壮士、

[dʒaʊ] -
Zhao Zhuangshi
赵 -

赵壮士，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['lʊəklz] ?
Are you two locals ?
是 你 二 当地人 ?

你二位是本地人，

[dʒɪˈɒɡrəfi] [ɪz][ˈdʒen(ə)rəli] [wel] - [nəʊn] .
Geography is generally well - known .
地理 是 一般来说 出色地 - 已知 .

地理总熟，

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][frɒm; frəm] - [gəʊ] ?
Where does the water from Qingshuitan go ?
在哪里 做 这 水 从 - 去 ?

这清水滩的水通什么地方？

[ɪz] [ðeə(r)] [ə; eɪ] [lənd] [ru:t] ?
Is there a land route ?
是 那里 一个 土地 路线 ?

可有旱路没有？ ”

[dʒaʊ] [ju:ji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

" [aɪ] ['stʌdɪd] [ˈʌndə(r)] [waɪz] ['ti:tʃə(r)z] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] . "
" **I studied under wise teachers from a young age .** "
" 我 研究 在下面 明智的 教师 从 一个 年轻的 年龄 : " "

“我自幼投明师，

[ðə; ði] ['faɪə(r)] ['pɪdʒɪns] [ðæt] [wɜ: (r); wə(r)] [treɪnd]
The fire pigeons that were trained
这 火 鸽子 那 是 受过训练

练的火鸽子、

['faɪə(r)] [sneɪk]
Fire snake
火 蛇

火蛇、

['mʌskɪt] ,
Musket ,
滑膛枪 ,

火枪、

['rɒkɪt] ,
Rocket ,
火箭 ,

火箭，

[dʒʌst] [fɔ: (r); fə(r)] [ðɪs] [bi:tʃ] .
Just for this Qingshui Beach .
只是 为了 这 清水 海滩 :

就为这座清水滩。

[hæv; həv] [twelv] ['bɒksɪz] [æt; ət] [həʊm] .
have twelve boxes at home .
有 十二 盒子 在 家 :

我家中有十二个箱子，

[ðə; ði] [ɪg'niʃ(ə)n] [sɔ:s] [wɒz; wəz] [ɪn'saɪd] .
The ignition source was inside .
这 点火 来源 曾是 里面 :

引火的物件都在里面，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ə; eɪ] ['keɪpəb(ə)] ['pɜ:s(ə)n] [kæn; kən] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] - ,
As long as a capable person can break through the Qingshuitan ,
作为 长的 作为 一个 有能力的 人 能 休息 通过 这 - ,

只要有能人破清水滩，

[aɪ] [tʊk] [ði:z] [θɪŋz] [aʊt] .
I took these things out .
我 采取 这些 事物 出去 :

我把这些东西拿出来，

" [wi:; wi] [kæn; kən] [bɜ:n] [daʊn] [hɪz; ɪz] [bæm'bu:] ['sɪti] . "
" **We can burn down his bamboo city .** "
" 我们 能 烧伤 向下 他的 竹子 城市 : " "

可以烧他的这座竹城。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [sɪns] [ðeɪ] [hæv; həv] [ðɪs] [ə'bɪlətɪ] ,
" Since they have this ability ,
" 自从 他们 有 这 能力 ,

“既有这能为，

" [aɪ 'ti:] [wɪl] [biː; bi][ˈjuːsf(ə)l] . "
" It will be useful . "
" 它 将要 是 有用 . "

可以用得着。”

[dʒaʊ] [juːji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

" [ðɪs] [biːtʃ] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ˈwɔːtə(r)][ɒn][ɪts] [ˌsaʊθ'iːst] [ænd; ənd] [ˌsaʊθ'iːst] [saɪdz] . "
" This Qingshui Beach is surrounded by water on its southeast and southeast sides . "
" 这 清水 海滩 是 包围 经过 水 在 它是 东南 和 东南 侧面 . "

“这座清水滩东南两面是水，

[aɪ 'ti:] [liːdz] [daʊn'striːm] [tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈrɪvə(r)] .
It leads downstream to a large river .
它 线索 下游 到 一个 大的 河 :

往下通大河。

[ðə; ðɪ] [ˌnɔːθ'west] [ɪz] [ˈmaʊntənəs] .
The northwest is mountainous .
这 西北 是 多山 :

西北是山，

[ðə; ðɪ][ˈeəriə][ˌɪn'saɪd][ɪz] - [liː][ɪn] [sə'kʌmfərəns] .
The area inside is 160 li in circumference .
这 区域 里面 是 - 李 在 圆周 :

里面方圆有一百六十里。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈneɪv(ə)l][kæmps][ˌɪn'saɪd] [ʒʌkɛŋ] .
There are two naval camps inside Zhucheng .
那里 是 二 海军 营地 里面 诸城 :

竹城里面有两座水师营，

[tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðɪs] [klɪə(r)][ˈwɔːtə(r)] [biːtʃ]
To break through this clear water beach
到 休息 通过 这 清除 水 海滩

要破这清水滩，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [ˈliːdə(r)] [huː] [ɪz] [gʊd] [æt; ət] [ˈswɪmɪŋ] [tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [truːps] .
There must be a leader who is good at swimming to lead the troops .
那里 必须 是 一个 领导者 WHO 是 好的 在 游泳 到 带领 这 军队 :

非得有会水的带兵，

[ə'tæk] [ʒʌkɛŋ] [wɪð] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [ˈwɔːʃɪps]
Attack Zhucheng with dozens of warships
攻击 诸城 和 几十个 的 军舰

用几十只战船攻打竹城，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][aɪ 'ti:][biː; bi][ˈbrəʊkən] .
Only then can it be broken .
仅有的 然后 能 它 是 破碎的 :

才能破得了。”

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] ['pɜ:tʃəs] [sə'viliən] [ʃɪps] , "
" We need to purchase civilian ships , "
" 我们 需要 到 购买 平民 船舶 , "

“要采买民船，

[haʊ] ['meni] [kæn; kən][ai] [bai] ?
How many can I buy ?
如何 许多 能 我 买 ？

能买多少呢？

[ɪf] [wi:; wi][ɑ:sk][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['ʃɪpɪŋ] ['bjʊərəʊ][tu:; tə] [send] [ə; eɪ] [ʃɪp] . . .
If we ask the official shipping bureau to send a ship . . .
如果 我们 问 这 官方的 船运 局 到 发送 一个 船 . . .

要是叫官船局派船，

[aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [æt; ət] [li:st] [sɪks] [mʌnθs] .
It will take at least six months .
它 将要 拿 在 至少 六 几个月 。

总得半年，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [went] [west] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] .
The officials went west to investigate .
这 官员 去 西方 到 调查 。

大人西下查办，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] [weɪt] ?
How can we wait ?
如何 能 我们 等待 ？

焉能等得了？ ”

[dʒaʊ] [ju:ji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 。

“我倒有个主意，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [tu:] ['hɪərəʊz] .
There are currently two heroes .
那里 是 现在 二 英雄 。

现有二位英雄，

[hi:; hi][hæd; həd] ['twenti] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə(r)] ['wɔ:ʃɪps] [ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
He had twenty Flying Tiger warships under his command .
他 有 二十 飞行 老虎 军舰 在下面 他的 命令 。

手下有飞虎舟战船二十只，

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən][get] [hɪm] [aʊt] . . .
If we can get him out . . .
如果 我们 能 得到 他 出去 . . .

若能请了出来，

['breɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði][klɪə(r)]['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [pi:s] [ʌv; əv] [keɪk] .
Breaking through the clear water was a piece of cake .
打破 通过 这 清除 水 曾是 一个 片 的 蛋糕 。

破清水滩易如反掌。”

[dʒəʊ] [ju:ji] [nemd] [tu:] ['pi:p(ə)] .
Zhao Youyi named two people .
赵 友谊 命名 二 人们 .

赵友义说出两个人来，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk][ðem; ðəm][tu:; tə] [kəm'pli:tli] [dɪ'strɔɪ] - .
We need to ask them to completely destroy Qingshuitan .
我们 需要 到 问 他们 到 完全地 破坏 - .

要请他们大破清水滩，

[ə'rest] [mɑ:] ['ju:fæn] .
Arrest Ma Yushan .
逮捕 马 玉山 .

捉拿马玉山。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d]
To be continued
到 是 持续

且看下回分解。

[ðɪs] ['epɪsəʊd] [ɪz] ['tempərəli] [ʌnə'veɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] ['epɪsəʊd] [ɪz] ['tempərəli] [ʌnə'veɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] ['epɪsəʊd] [ɪz] ['tempərəli] [ʌnə'veɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] ['epɪsəʊd] [ɪz] ['tempərəli] [ʌnə'veɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] ['epɪsəʊd] [ɪz] ['tempərəli] [ʌnə'veɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] ['epɪsəʊd] [ɪz] ['tempərəli] [ʌnə'veɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] ['epɪsəʊd] [ɪz] ['tempərəli] [ʌnə'veɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ðɪs] ['epɪsəʊd] [ɪz] ['tempərəli] [ʌnə'veɪləb(ə)] .
This episode is temporarily unavailable .
这 插曲 是 暂时地 不可用 .

本回暂缺

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [æt; ət] [ˈwʊɪlɔːŋ] [leɪk] [fɔːl] [ˈɪntuː][ə; eɪ][træp] ; [biːtʃ] [ɪz]
Chapter 185 : The officials at Wolong Lake fall into a trap ; Qingshui Beach is
章 - : 这 官员 在 卧龙 湖 落下 进入 一个 陷阱 ; 清水 海滩 是
[kəmˈpliːtli] [ˈpæsɪfaɪ] .
completely pacified .
完全地 安抚 .

第一八五回 卧龙湖差官中计 清水滩一律清平

[səʊ] , [ʃiː] [dʒuː][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz][sɪks] [kəmˈpænjənz] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
So , Shi Zhu and his six companions boarded the ship .
所以 , 史 朱 和 他的 六 同伴 登机 这 船 .

话说石铸六人上了这船，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [leɪk] ,
Upon entering the lake ,
之上 进入 这 湖 ,

一进湖口，

[ðə; ði] [bəʊt] [kæpˈsaɪzd] , [ˈθrəʊɪŋ] [ɔːl][sɪks] [ˈpiːp(ə)] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
The boat capsized , throwing all six people into the water .
这 船 倾覆 , 投掷 全部 六 人们 进入 这 水 .

船一翻就把六个人掀下水去。

[stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [skɪl] [ðæt] [rɪˈkwaɪəz] [greɪt] [skɪl] [ænd; ʌnd] [ˈbəʊldnəs] .
Stone casting is a skill that requires great skill and boldness .
石头 铸件 是 一个 技能 那 需要 伟大的 技能 和 大胆 .

石铸艺高人胆大，

[hiː; hi][dʒʌst] [sed] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈraɪt] .
He just said it was alright .
他 只是 说 它 曾是 好吧 .

只说不要紧，

[wʌns] [juː; jʊ] [stɑːt] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [juː; jʊ] [luːz] [kənˈtrəʊl][ɒv; ʌv][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [ˈdestəni] .
Once you start thinking about it , you lose control of your own destiny .
一次 你 开始 思维 关于 它 , 你 失去 控制 的 你的 自己的 命运 .

焉想一下去就由不得自己了。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [drɪl] [ˈʌpwədz] .
You need to drill upwards .
你 需要 到 钻头 向上 .

往上要钻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] .
There was a loud clanging sound .
那里 曾是 一个 大声 叮当声 声音 .

只听当啷哗啦一响，

[brɪˈləʊ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [hʊks] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] - [ˈblɒkɪŋ] [net] .
Below are the hooks for the river - blocking net .
以下 是 这 钩子 为了 这 河 - 阻塞 网 .

下面就有拦江网的钩子，

[hʊk] [ðə; ði] [kləʊðz] [ænd; ʌnd] [fleʃ] [təˈgeðə(r)] .
Hook the clothes and flesh together .
钩 这 衣服 和 肉 一起 .

把衣服连肉钩住，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə] [steɪ] [stɪl] .
It's better to stay still .
它是 更好的 到 停留 仍然 .

不动尚好，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [muːv] ,
If you want to move ,
如果 你 想 到 移动 ,

若要一动，

[ðə; ði] [peɪn] [wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

疼痛难挨。

[iːv(ə)n] [ʃiː] [dʒuː] [deəd] [nɒt] [muːv] .
Even Shi Zhu dared not move .
甚至 史 朱 敢于 不是 移动 .

石铸也不敢动，

[ˈsʌmwʌn] [ˈpʊld] [aɪˈtiː][ɒn'laɪn] .
Someone pulled it online .
某人 拉 它 在线的 .

有人拉上网去，

[ðeɪ] [taɪd] [ɔːl][sɪks][ʊv; əv][ðem; ðəm][ʌp] .
They tied all six of them up .
他们 系 全部 六 的 他们 向上 .

把六个人俱皆捆上。

[ʃiː] [dʒuː] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Shi Zhu opened his eyes and looked .
史 朱 打开 他的 眼睛 和 看起来 .

石铸睁眼一瞧，

[ðə; ði] [ˈfɜːðə(r)] [west] [juː; jʊ][gəʊ][ɪn][ðə; ði] [leɪk] ,
The further west you go in the lake ,
这 更远 西方 你 去 在 这 湖 ,

这湖内越往西，

[ðə; ði][ˈwaɪdə(r)][ðə; ði] [ˈwɔːtəweɪ] ;
The wider the waterway ;
这 更广泛 这 水路 ;

水越宽；

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈmaʊntən] [piːk] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] ,
A large mountain peak to the south ,
一个 大的 山 顶峰 到 这 南 ,

南首一座大山头，

[ðə; ði] [ˈiːstən] [end][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈhɪltɒp] .
The eastern end is also a hilltop .
这 东 结尾 是 还 一个 山顶 .

东首也是山头，

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [leɪk] [maʊθ] [ðæt] [rʌnz] [θruː] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ;
It is a lake mouth that runs through the mountains ;
它 是 一个 湖 嘴 那 跑步 通过 这 山脉 ;

是穿山的一道湖口；

[tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈhɪlsaɪd] .
To the north is a hillside .
到 这 北 是 一个 山坡 .

北边是山坡，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔːɪps] [ɒn][ðə; ði] [nɔːθ] [bəŋk] .
There were five hundred warships on the north bank .
那里 是 五 百 军舰 在 这 北 银行 .

靠北岸有五百只战船。

[tu:] [pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
Two people were standing in front of him .
二 人们 是 常设 在 正面 的 他 :
眼前站立二人，

[li:dɪŋ] [faɪv] [hʌndrəd] ['wɔ:tə(r)] [gəʊst] ['səʊldʒəz] ,
Leading five hundred water ghost soldiers ,
领导 五 百 水 鬼 士兵 ,
带着五百个水鬼喽兵，

[ðə; ði][mæn][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]['teɪb(ə)] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] ['twenty] - [faɪv] [ɔ:(r)] ['twenty] - [sɪks]
The man at the head of the table was about twenty - five or twenty - six
这 男人 在 这 头 的 这 桌子 曾是 关于 二十 - 五 或者 二十 - 六
[j'iəz] [əʊld] .
years old .
年 老的 :
上首这人有二十五六岁，

[haɪt] ['sev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚
身高七尺，

[bɪɡ] [hed] [ænd; ənd] [smɔ:l] [nek]
Big head and small neck
大的 头 和 小的 脖子
头大项小，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn] [hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,
头戴分水鱼皮帽，

[ðə; ði] [skɪn] [wɒz; wəz] ['slɑ:tli] ['pɜ:p(ə)] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 :
面皮微紫，

[tu:] [θɪk] ['aɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛
两道粗眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [waɪd] [aɪz] ,
A pair of wide eyes ,
一个 一对 的 宽的 眼睛 ,
一双阔目，

[haɪ] ['tʃi:kbəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,
高颧骨，

[fɔ:(r)] - ['kærəktə(r)] [maʊθ] ,
Four - character mouth ,
四 - 特点 嘴 ,
四字口，

[ɪm'breɪsɪŋ] [ə; eɪ][pjʊə(r)] [sti:l] [mɒθ] - ['aɪbrəʊ] ['dægə(r)] ;
Embracing a pure steel moth - eyebrow dagger ;
拥抱 一个 纯的 钢 蛾 - 眉 匕首 ;
怀抱纯钢蛾眉刺；

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][left][ɪz] [drest] [ˈsɪmələli] .

The person to the left is dressed similarly .
这 人 到 这 左边 是 穿着 相似地 .

下首这人也是这样打扮，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [hʊk] - [[eɪpt] [ˈsɪkəlz] .

He was holding a pair of hook - shaped sickles .
他 曾是 保持 一个 一对 的 钩 - 形状 镰刀 .

怀抱着一对钩镰刀。

[ðə; ði] [bʊk] [starts] :

The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈtʃi:ftən] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɒv; əv][ˈwʊɒlb:ŋ] [leɪk] .

There is a chieftain on the mountain of Wolong Lake .
那里 是 一个 头目 在 这 山 的 卧龙 湖 .

这卧龙湖的山上有一位寨主，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [hwaɒŋ] .

His surname is Yu and his given name is Hualong .
他的 姓 是 于 和 他的 给定 姓名 是 华龙 .

姓余名化龙，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [si:] [ˈdræɡən] ,

Known as the Sea Dragon ,
已知 作为 这 海 龙 ,

人称闹海蛟，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [ˈsekənd] [tʃi:f] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [kɪŋjæn] [ˈpri:fektʃə(r)] .

He was originally the second chief of Lianhuan Village in Qingyang Prefecture .
他 曾是 起初 这 第二 首席 的 - 村庄 在 庆阳 州 .

原是庆阳府连环寨的二寨主，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪkəz; brɪkɒz][ðə; ði] [ˈbrʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)][æt; ət] [ɒdz] .

It was only because the brothers were at odds .
它 曾是 仅有的 因为 这 兄弟 是 在 赔率 .

只因兄弟不和，

[ɪnˈreɪdʒd] , [hi:; hi][left][ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .

Enraged , he left the Lianhuan Village .
愤怒 , 他 左边 这 - 村庄 .

自己一怒出了连环寨，

[wɪð] [ˈfæməli] ,

With family ,
和 家庭 ,

带着家眷，

[ðeɪ] [ˈɒkjupaɪd] [zɪŋlɒŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [baɪ] [ˈwʊɒlb:ŋ] [leɪk] .

They occupied Xinglong Village by Wolong Lake .
他们 占领 兴隆 村庄 经过 卧龙 湖 .

占了这卧龙湖兴隆寨。

[hɪz; ɪz] [waɪf] [ɒv; əv] [ˈmeni] [jɪˈəz] [hæd; həd] [pɑ:st] [əˈweɪ] .

His wife of many years had passed away .
他的 妻子 的 许多 年 有 通过了 离开 .

他自己的结发妻子已故，

[hi:; hi][hæz; həz][ˈəʊnli][wʌn] [ˈdɔ:tə(r)] .

He has only one daughter .
他 有 仅有的 一 女儿 .

只有一个女儿，

[aɪ] [lɜːnɪd] [ˈeksələnt] [kʌŋ] [ˈfuː][frəm; frəm] [hɪm] .
I learned excellent kung fu from him .
我 学习 出色的 功夫 福 从 他 .

跟他练得一身好功夫，

[ju] [dʒɪnfɛŋ] , [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [ˈbʌtəflaɪ] .
Yu Jinfeng , also known as the White Butterfly .
于 金峰 , 还 已知 作为 这 白色的 蝴蝶 .

人称白蝴蝶余金凤。

[ju] [hwalɔŋ] [ɪz][ɒn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [naʊ] .
Yu Hualong is on this mountain now .
于 华龙 是 在 这 山 现在 .

余化龙今在此山，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [əˈdɒptɪd] [tuː] [mɔː(r)] [sʌnz] .
They also adopted two more sons .
他们 还 已采用 二 更多的 儿子们 .

又收了两个义子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [kɪŋ] [huː] [ˈɒkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
He was originally the king who occupied the mountain .
他 曾是 起初 这 国王 WHO 占领 这 山 .

系原先占山的大王，

[ˈɔːlsəʊ] [ˈsɜːrneɪmd] [ju] ,
Also surnamed Yu ,
还 姓氏 于 ,

也姓余，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [ju] [tʃɪˈæŋ] , [ðə; ði] [ˈkɒpə(r)] - [ˈhedɪd] [ˈtɜːt(ə)l] .
One of them was named Yu Qiang , the Copper - Headed Turtle .
一 的 他们 曾是 命名 于 强 , 这 铜 - 标题 龟 .

一个叫铜头龟余强，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [ˈaɪərn,bæk] [ˈtɜːt(ə)l] [ju] [mɛŋ] .
One of them was named Ironback Turtle Yu Meng .
一 的 他们 曾是 命名 铁背 龟 于 孟 .

一个叫铁背龟余猛。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There are seven or eight hundred soldiers on the mountain .
那里 是 七 或者 八 百 士兵 在 这 山 .

山上有七八百喽兵。

[hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ˈdræɡən] [ɡɒd] [mɑː] [ˈjuːʃæn] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
He and the Water Dragon God Ma Yushan were sworn brothers .
他 和 这 水 龙 上帝 马 玉山 是 宣誓 兄弟 .

他与水龙神马玉山都是结义兄弟。

[təˈdeɪ] , [mɑː] [kaɪ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ˌef iː ˈaɪ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [keɪm] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] [wɪð] [ɡwɑːŋ] .
Today , Ma Kai , along with Fei Yun and others , came to seek refuge with Guang
今天 , 马 凯 , 沿着 和 费 云 和 其他的 , 来了 到 寻找 避难所 和 光

[æt; ət] [huːˈkuː] .
at Hukou .
在 湖口 .

今天马铠带飞云等前来投奔广到了湖口，

[ə; eɪ] [ˈwɪs(ə)l]
A whistle
一个 哨

一打呼哨，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['si:krət] ['ɔ:də(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] .

This is a secret order from the outlaws .
这 是 一个 秘密 命令 从 这 亡命之徒 .

这是绿林中的暗令。

[ju] [tʃi:'æŋ] ,

Yu Qiang ,
于 强 ,

余强、

[ju] [mɛŋ] ['gɑ:dɪd] [ðə; ði] [leɪk] [maʊθ] .

Yu Meng guarded the lake mouth .
于 孟 守卫 这 湖 嘴 .

余猛把守湖口，

[ðen] [ðeɪ] [rɪ'li:st] [ðə; ði] [bəʊt] .

Then they released the boat .
然后 他们 发布 这 船 .

便放出船来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['teɪkən][ɪn] .

They were taken in .
他们 是 已采取 在 .

将他们接了进去。

[ju] [tʃi:'æŋ] [ɑ:skt] [mɑ:] [kai] [weə(r)] [hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] .

Yu Qiang asked Ma Kai where he came from .
于 强 问 马 凯 在哪里 他 来了 从 .

余强问马铠从哪里来？

[mɑ:] [kai] [sed] :

Ma Kai said :
马 凯 说 :

马铠说：

" [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [tʃeɪst] [daʊn] [baɪ][aʊə(r)] ['enəmi:z] ! "

" We were chased down by our enemies ! "
" 我们 是 追逐 向下 经过 我们的 敌人 ! "

“被仇人追了下来！

[ði:z] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [aʊt'saɪdəz] .

These people are not outsiders .
这些 人们 是 不是 局外人 .

这几位不是外人。

" [ðen] [ai] [ɪntrə'dju:st] [hɪm][tu:; tə] [ju] [tʃi:'æŋ] . "

" Then I introduced him to Yu Qiang . "
" 然后 我 介绍 他 到 于 强 . "

“便给余强引见了，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：“

[brʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [traɪ][tu:; tə] ['kæptʃə(r)] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃeɪsɪŋ] [ju: 'es] .

Brother , you should try to capture those who are chasing us .
兄弟 , 你 应该 尝试 到 捕获 那些 WHO 是 追逐 我们 .

兄长设法把那追来的人拿住才好，

[ai] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [maɪ] ['ʌŋk(ə)] .

I went inside to pay my respects to my uncle .
我 去 里面 到 支付 我的 尊重 到 我的 叔叔 .

我到里面给伯父请安去。

[ju] [tʃiːʔən] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [liːd] [ðem; ðəm][ɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Yu Qiang immediately sent his men to lead them into the mountains .
于 强 立即地 发送 他的 男人 到 带领 他们 进入 这 山脉 .
“余强即派手下人带他们进山。

[ju] [hwalɔŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][hɔːl][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Yu Hualong was in the hall at this time .
于 华龙 曾是 在 这 大厅 在 这 时间 .
余化龙此时正在大厅，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈpræktɪs] [ˈsɔːdzmənʃɪp] , [spɪə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] , [ænd; ənd][hænd] - [tuː; tə] - [hænd]
Watching the soldiers practice swordsmanship , spear fighting , and hand - to - hand
观看 这 士兵 实践 剑术 , 矛 斗争 , 和 手 - 到 - 手
[ˈkɒmbæt] .
combat .
战斗 .
看众兵丁操练刀枪拳脚。

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云
飞云、

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [rɪˈviːlz] :
A gentle breeze reveals :
一个 温和的 微风 揭示 :
清风一看：

[ðɪs] [əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ˈsɪksɪ] [ˈjɪəz] [əʊld] .
This old village chief was over sixty years old .
这 老的 村庄 首席 曾是 超过 六十 年 老的 .
这位老寨主年在花甲以外，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fiːt]
Height seven feet
高度 七 脚
身高七尺，

[feɪs] [laɪk] [ˈpɜːp(ə)][ˈdʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,
面如紫玉，

[tuː] [həˈrəʊɪk] [ˈaɪbraʊz] ,
Two heroic eyebrows ,
二 英勇 眉毛 ,
二道英雄眉，

[ə; eɪ][peə(r)][bʊ; əv][ˈtaɪgə(r)] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ,
一双虎目，

[ə; eɪ][nəʊz] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈhæŋɪŋ] [ɡɔːl] [ˈblædə(r)] .
A nose shaped like a hanging gall bladder .
一个 鼻子 形状 喜欢 一个 绞刑 瘰 膀胱 .
鼻如悬胆，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈkærəktəz] -
The four characters Fanghaikou
这 四 人物 -
四字方海口，

[ə; eɪ] [hed] [ɒv; əv] [waɪt] [bɪəd] [ˈfləʊɪŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz][tʃest] ,
A head of white beard flowing down his chest ,
一个 头 的 白色的 胡须 流动 向下 他的 胸部 ,
一部花白髯飘洒胸前,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue crepe long gown ,
穿着 一个 蓝色的 绉 长的 袍 ,
身穿青洋绉长衫,

[waɪt] - [səʊld] [bu:ts] [ɒŋ][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t]
White - soled boots on her feet
白色的 - 已售出 靴子 在 她 脚
足下白底快靴,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [ˈtʃɪldrən] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There were five or six children on both sides .
那里 是 五 或者 六 孩子们 在 两个都 侧面 .
两旁有五六个童子。

[mɑ:] [kai] [went] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Ma Kai went over to pay his respects .
马 凯 去 超过 到 支付 他的 尊重 .
马铠过去见礼,

[ju] [hwalɔŋ] [ɑ:skt] :
Yu Hualong asked :
于 华龙 问 :
余化龙问:

" [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [maɪ][diə(r)] [ˈnefju:] ? "
" Where do you come from , my dear nephew ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 我的 亲爱的 侄子 ? "
“贤侄从何处来？”

[mɑ:] [kai] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tiəz] .
Ma Kai burst into tears .
马 凯 爆裂 进入 眼泪 .
马铠放声大哭,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ˈʌŋk(ə)l] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [seɪv] [maɪ] [ˈnefju:] . "
" Uncle , you must save my nephew . "
" 叔叔 , 你 必须 节省 我的 侄子 . "
“伯父须救小侄男，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [træpt] [wɪð] [ˈnəʊweə(r)] [els] [tu:; tə][gəʊ] .
We are now trapped with nowhere else to go .
我们 是 现在 被困 和 无处 别的 到 去 .
现时我等已上天无路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˌʌndəˈgraʊnd] .
There was no way to enter the underground .
那里 曾是 不 方式 到 进入 这 地下 .
入地无门。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] [əˈfendɪd] [lɔ:d] [pen] [ðæt] . . .
It was only because my father offended Lord Peng that . . .
它 曾是 仅有的 因为 我的 父亲 被冒犯了 主 彭 那 . . .
只因我父亲得罪了彭大人，

[ðeɪ] [sent] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [melt] [ə'weɪ] [ðə; ði][aɪs][ænd; ənd] ['debrɪː] [æt; ət]
They sent soldiers to melt away the ice and debris at Qingshuitan.
他们 发送 士兵 到 融化 离开 这 冰 和 碎片 在 -

派官兵来将清水滩瓦解冰消，

[aɪ 'tiː] ['sepəreɪtɪd] [maɪ]['fæməli]
It separated my family.
它 分开 我的 家庭

使我一家骨肉分离。

[aɪ][wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [t'eɪst] [baɪ]['səʊldʒəz]
I was being chased by soldiers.
我 曾是 存在 追逐 经过 士兵

我被官兵追赶，

[ðeɪ] [fled][hɪə(r)]
They fled here.
他们 逃亡 这里

逃奔而来，

[ɪf] [maɪ]['ʌŋk(ə)l] ['dʌznt] [keə(r)]
If my uncle doesn't care,
如果 我的 叔叔 不 关心

伯父要不管，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [sə'rendə(r)]
I had no choice but to surrender.
我 有 不 选择 但 到 投降

我只得束手被擒了。”

[ju] [hwalɔŋ] [sed]
Yu Hualong said:
于 华龙 说

余化龙说：

" [jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)][ɪz] ['stʌbən] [ænd; ənd] ['pærənɔɪd]
" **Your father is stubborn and paranoid.** "
" 你的 父亲 是 固执的 和 偏执狂 " "

“你父亲性情偏执，

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmwɒt] ['ɑːbɪtrəri] [ænd; ənd] ['rekləs]
This is somewhat arbitrary and reckless.
这 是 有些 随意的 和 鲁莽

本有些任意妄为，

[ðɪs] ['ʌltɪmətli] [led][tuː; tə][ðə; ði] ['daʊnfɔːl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli][ænd; ənd][ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
This ultimately led to the downfall of his family and the death of his
这 最终 引领 到 这 倒台 的 他的 家庭 和 这 死亡 的 他的

[lʌvd] [wʌnz]
loved ones.
喜爱 一个

终于惹出家败人亡之祸。

[doʊnt][biː; bi] [ə'freɪd]
Don't be afraid.
不 是 害怕的

不要怕，

[ɪf] ['sʌmwʌn] ['kɒmz] [ɑːftə(r)][juː 'es]
If someone comes after us.
如果 某人 来 后 我们

若有人追来，

[aɪ] [ə'vendʒ] [juː; jʊ] .
I'll avenge you .
患病的 报仇 你 ；

我给你报仇。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði][səʊldʒəz] ,
Instruct the soldiers ,
指示 这 士兵 ；

吩咐喽兵，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][led][tuː; tə][ðə; ði] - [pə'vɪliən] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [rest] [ænd; ænd][hæv; həv]
They were led to the Xiaoyao Pavilion at the back to rest and have
他们 是 引领 到 这 - 亭 在 这 后退 到 休息 和 有
[sʌm; səm] [waɪn] .
some wine .
一些 葡萄酒 ；

将他们带到后面逍遥阁上歇息吃酒。

[faɪjuːn] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈðə(r)z] [ˈɔːlsəʊ] [stept] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Feiyun and the others also stepped forward to greet them .
飞云 和 这 其他的 还 步 向前 到 迎接 他们 ；

飞云等也都上前见过。

[eɪt] [ˈhentʃmən] [led][ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] - [pə'vɪliən] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
Eight henchmen led them to the Xiaoyao Pavilion at the back .
八 喽啰 引领 他们 到 这 - 亭 在 这 后退 ；

八个喽兵带着他们来到后面逍遥阁。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ；

不多时，

[set] [ʌp][ðə; ði] [ˈteɪblz] [ænd; ænd] [tʃeəz] ,
Set up the tables and chairs ,
放 向上 这 表格 和 椅子 ；

摆开桌椅，

[brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [fuːd] [ænd; ænd] [drɪŋks] .
Bring out the food and drinks .
带来 出去 这 食物 和 饮料 ；

将酒菜端上来。

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 ；

众人落座，

[mɑː] [kaɪ] [sed] :
Ma Kai said :
马 凯 说 ；

马铠说：

" [aɪ][eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ] [greɪt] [mæn][ɪn] [veɪn] . "
" I am but a great man in vain . "
" 我 是 但 一个 伟大的 男人 在 徒劳 " ；

“我空为大丈夫，

[ɪts] [lə'mentəb(ə)l] [ðæt] [ðə; ði][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈruːɪnd] [ænd; ænd][ɪts] [ˈmembəz] [ˈperɪʃt] .
It's lamentable that the family was ruined and its members perished .
它是 令人惋惜的 那 这 家庭 曾是 毁坏 和 它是 成员 遇难 ；

可叹家败人亡，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈpeərənts]

Unable to take care of his parents
无法 到 拿 关心 的 他的 父母

上不能顾父母，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][keə(r)][fɔ: (r); fə(r)][hɪz; ɪz] [waɪf] .

He was unable to care for his wife .
他 曾是 无法 到 关心 为了 他的 妻子 .

下不能顾妻子，

[aɪ] [br'keɪm] [ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] , [si:kɪŋ] ['refju:dʒ][frəm; frəm][sɪn] .

I became a prisoner with you , seeking refuge from sin .
我 成为 一个 囚犯 和 你 , 寻求 避难所 从 罪 .

我随你们同做了避罪之囚。”

[faɪju:n] [sed] :

Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

[ˈbrʌðə(r)] , [dʊənt] [ˈwʌrɪ] .

Brother , don't worry :
兄弟 , 不 担心 .

“兄弟不要发愁，

[ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [teɪks] [rɪ'vendʒ] .

A hero takes revenge .
一个 英雄 需要 复仇 .

英雄报仇，

[ɪts] [ˈnevə(r)] [tu:] [leɪt] , [ˈi:v(ə)n][ˈɑ:ftə(r)][ten] [jɪəz] .

It's never too late , even after ten years .
它是 绝不 也 晚的 , 甚至 后 十 年 .

十年不晚。”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,

Everyone was drinking ,
每个人 曾是 喝 ,

众人正吃酒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [ˌaʊt'saɪd] .

Suddenly , a great commotion was heard outside .
突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 .

忽听外面一阵大乱，

[faɪju:n] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd][ɪn'kwəɪə(r)] .

Feiyun then ordered his men to go and inquire .
飞云 然后 订购 他的 男人 到 去 和 查询 .

飞云便叫喽兵前去探问。

[tɜ:n] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ,

turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

[ju] [hwaɪlɔŋ] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [teɪk] [ma:] [keɪgæn] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .

Yu Hualong ordered his men to take Ma Kaigang to the back .
于 华龙 订购 他的 男人 到 拿 马 凯刚 到 这 后退 .

余化龙叫喽兵把马铠刚带至后面，

[ðen] [ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :

Then a soldier came in and reported :
然后 一个 士兵 来了 在 和 据报道 :

就有喽兵进来禀报说：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃiːftən] [hæz; həz] [ˈkæptʃəd] [sɪks] [ˈpiːp(ə)] . "

" **The young chieftain has captured six people .** "

" 这 年轻的 头目 有 捕获 六 人们 . "

" 少寨主拿住了六个人。 "

[ju] [hwalɔŋ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [brɪŋ] [aɪ ˈtiː] [ɪn] .

Yu Hualong ordered his men to bring it in .

于 华龙 订购 他的 男人 到 带来 它 在 .

余化龙吩咐手下人押了进来。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时,

[tuː] [ˈpiːp(ə)] [peəd] [wɪð] [wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] ,

Two people paired with one person ,

二 人们 成对的 和 一 人 ,

两人搭一人,

[ðeɪ] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˈplætfɔːm] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] [ˈgæðərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dɪˈvɪz(ə)n]

They set up a platform in front of the Hall of Gathering for the Division

他们 放 向上 一个 平台 在 正面 的 这 大厅 的 采集 为了 这 分配

[ɒv; əv] [spɔɪlz] .

of Spoils .

的 战利品 .

搭到分赃聚义厅前。

[tuː] [skwɒdz] [ɒv; əv] [ˈsəʊldʒəz] [stʊd] .

Two squads of soldiers stood .

二 球队 的 士兵 站立 .

两班喽兵站立，

[ju] [hwalɔŋ] [ɑːskt] :

Yu Hualong asked :

于 华龙 问 :

余化龙问道：

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˈsɜːr,nem] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪks] [ɒv; əv] [juː; jʊ] ?

What are the surnames of the six of you ?

什么 是 这 姓氏 的 这 六 的 你 ?

"你六人姓什么？

[wɒts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?

What's your name ?

是什么 你的 姓名 ?

叫什么名字？ "

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [dʌz] [ðə; ði] [əʊld] [θiːf] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [maɪ] [neɪm] ? "

" **Does the old thief want to know my name ?** "

" 做 这 老的 贼 想 到 知道 我的 姓名 ? "

"老贼要问大爷姓名么？

[ðə; ði] [əʊld] [mænz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz] [ʃiː] , [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [dʒuː] .

The old man's surname was Shi , and his given name was Zhu .

这 老的 男人的 姓 曾是 史 , 和 他的 给定 姓名 曾是 朱 .

大爷姓石名铸，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] [ˈgəʊldən][sɪˈkɑːdə] ,
Nicknamed the Jade - Eyed Golden Cicada ,
绰号 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 ,

绰号人称碧眼金蝉，

[aɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] [piːtʃ] [ˈblɒsəm] [dʒeɪd] [hɔːs] [bæk] [ðen] .
I stole the Nine Peach Blossom Jade Horse back then .
我 偷窃 这 九 桃 开花 玉 马 后退 然后 .

当年盗过九点桃花玉马，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtɜːnɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [njuː] [liːf] ,
After turning over a new leaf ,
后 转弯 超过 一个 新的 叶子 ,

改邪归正之后，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] [west] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt]
Following Imperial Envoy Peng , who was ordered to travel west to investigate
下列的 帝国 使者 彭 , WHO 曾是 订购 到 旅行 西方 到 调查

[ðə; ði][ˈmætə(r)] .
the matter .
这 事情 .

跟随钦差彭大人奉旨西下查办，

[tuː; tə] [dɪˈspætʃ] [ɔː(r)] [əˈsaɪn] .
To dispatch or assign .
到 派遣 或者 分配 .

差遣委用。

[juː; jʊ] [θiːvz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈkredəbli] [ɔːˈdeɪfəs] !
You thieves are incredibly audacious !
你 窃贼 是 难以置信 大胆的 !

你们这伙贼人好大胆量，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [let][ðə; ði] [θiːf] [gəʊ] !
How dare they let the thief go !
如何 敢 他们 让 这 贼 去 !

竟敢把贼人放走，

[taɪ] [ʌp][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] .
Tie up the official .
领带 向上 这 官方的 .

将差官老爷捆上。

[tuː; tə] [nəʊ] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ,
To know the matter ,
到 知道 这 事情 ,

要知事务，

[rɪˈliːs] [ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [ɪˈmiːdiətli] !
Release the officer immediately !
发布 这 官 立即地 !

快将差官老爷放开，

[ˈʌðəwaɪz] , [wʌnz][ˈaʊə(r)][rɪə(r)] [gɔːd] [əˈraɪvz] ,
Otherwise , once our rear guard arrives ,
否则 , 一次 我们的 后部 警卫 到达 ,

不然我们后队一到，

" [ˈkæptʃə(r)][juː; jʊ][ɔːl] . "
" **Capture you all** . "
" 捕获 你 全部 . "

把你们全都拿住。”

[jʊ] [hwɑ:lɒŋ] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tiːli] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Hualong laughed heartily and said :
于 华龙 笑了 衷心地 和 说 :

余化龙哈哈大笑说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈtʃi:ftən] [ɪz][mɔ:(r)][kəmˈplaɪənt][tu:; tə][ˈdʒent(ə)lnəs][ðæn; ðən][tu:; tə] [fɔ:s] . "

" Your chieftain is more compliant to gentleness than to force . "
" 你的 头目 是 更多的 合规 到 温柔 比 到 力量 . "

“你家寨主服软不服硬，

[ɪf] [ju:; jʊ] [pli:d] [ænd; ənd][beg] ,
If you plead and beg ,
如果 你 恳求 和 求 ,

你们如苦苦哀求，

[aɪ] [maɪt] [let] [ju:; jʊ][gəʊ] .
I might let you go .
我 可能 让 你 去 .

我也许把你们放开，

[tu:; tə] [seɪ] [ðɪs] ,
To say this ,
到 说 这 ,

要说这话，

[ðæt] [wɒʊnt] [wɜ:k] .
That won't work .
那 惯于 工作 .

就不成了。

[kʌm] [ɒn] !
Come on !
来 在 !

来呀！

[ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði][sɪks][ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈɪntu:][æn; ən] [ˈempti] [ru:m] .
They put the six of them into an empty room .
他们 放 这 六 的 他们 进入 一个 空的 房间 .

将他六个人搭入空房去，

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [aɪ] [ˈgʌtɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [rɪˈmu:vɪd] [ðeə(r)] [hɑ:ts] .
When I was young , I gutted them and removed their hearts .
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 掏空 他们 和 已移除 他们的 心 .

少时我将他们开膛摘心。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz]
Upon hearing this , the soldiers
之上 听力 这 , 这 士兵

喽兵一听，

[ðə; ði][sɪks][ˈpi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈempti] [ru:m] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
The six people were placed in the empty room at the back .
这 六 人们 是 放置 在 这 空的 房间 在 这 后退 .

将六个人搭在后面那空屋之中。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[əˈnʌðə(r)] [greɪt] [kəˈməʊʃn] [ɪˈrʌptɪd] [əˈhed] .
Another great commotion erupted ahead .
其他 伟大的 骚动 爆发 前方 .

前面又一阵大乱，

[jʊ] [hwalɔŋ] [ðen] [sent] [ˈsɪmwʌŋ] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .
Yu Hualong then sent someone to inquire .
于 华龙 然后 发送 某人 到 查询 .
余化龙便叫人前去探问。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi] [jʊ] [tʃiːˈæŋ] .
It turned out to be Yu Qiang .
它 转向 出去 到 是 于 强 .
原来是余强、

[jʊ] [mɛŋ] [ɪz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [leɪk] [ˈentrəns] .
Yu Meng is guarding the lake entrance .
于 孟 是 守护 这 湖 入口 .
余猛正守湖口，

[ə; eɪ] [bəʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] - [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [stəd] [ɒn][aɪ ˈtiː] .
A boat came from Qingshuitan and a person stood on it .
一个 船 来了 从 - 和 一个 人 站立 在 它 .
见由清水滩来了一只船上面立定一个人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈhelmt] [wɪð] [ɪə(r)][flæps][ænd; ənd][ə; eɪ][tɒp][ˈkʌvə(r)] , [ˈfiːtʃəriŋ] [ə; eɪ][ˈtʃiːˈlɪn] ([ˈmɪθɪkl] **Wearing a helmet with ear flaps and a top cover , featuring a Qilin (mythical**
穿着 一个 头盔 和 耳朵 襟翼 和 一个 顶部 覆盖 , 以 一个 麒麟 (神话
[ˈkriːtʃə(r)]) [dɪˈzain] .
creature) design .
生物) 设计 .
头戴包耳护顶麒麟盔，

[ˈweəriŋ] [ˈtʃiːˈlɪn][ˈɑːmə(r)] ,
Wearing Qilin armor ,
穿着 麒麟 盔甲 ,
身穿麒麟铠，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] .
Holding a precious sword .
保持 一个 宝贵的 剑 .
抱着宝剑。

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌŋ] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
The visitor was none other than Ma Yulong .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 马 玉龙 .
来者正是马玉龙，

[hiː; hi] [fʊːt] [ðə; ði][ˈbændɪts][æt; ət] - .
He fought the bandits at Qingshuitan .
他 战斗 这 强盗 在 - .
他在清水滩与贼人开仗，

[mɑː][dʒiːˈæŋ] ,
Ma Jiang ,
马 江 ,
又将马江、

[mɑː] [haɪ] [græbd] [aɪ ˈtiː] .
Ma Hai grabbed it .
马 嗨 抓住 它 .
马海拿住，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [ɒv; əv] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] , [wɜ:(r); wə(r)]
A total of four people , including the father and his two sons , were
一个 全部的 的 四 人们 , 包括 这 父亲 和 他的 二 儿子们 , 是
[ˈkæptʃəd] .
captured .
捕获 .

共拿住父子四个，

[ðə; ði] [sɜ:d] [kɪld] [mɑ:][dʒɪnˈhwa:] .
The sword killed Ma Jinhua .
这 剑 被杀 马 金华 .

剑斩了马金花。

[ɔ:l] [ðəʊz] [ˈlæki]
All those lackeys
全部 那些 喽罗

所有那些喽兵，

[ˈmeni] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Many were killed .
许多 是 被杀 .

杀死的不少，

[ˈmeni] [ˈdraʊnd] .
Many drowned .
许多 溺水 .

淹死的不少，

[sʌm; səm][ˈɔ:lsəʊ] [ɪˈskeɪpt] [baɪ] [ˈfləʊtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
Some also escaped by floating on the water .
一些 还 逃脱 经过 漂浮的 在 这 水 .

也有浮水逃走的，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] .
More than one hundred people were captured alive .
更多的 比 一 百 人们 是 捕获 活 .

生捉一百多人，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [səˈrendəd] .
More than two hundred people surrendered .
更多的 比 二 百 人们 投降 .

归降二百多名。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈentəd] [ʒʌkeŋ] .
Ma Yulong entered Zhucheng .
马 玉龙 进入 诸城 .

马玉龙进了竹城，

[ðeɪ] [əˈkwaiəd] [ˈəʊvə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔ:ʃɪps] .
They acquired over five hundred warships .
他们 获得 超过 五 百 军舰 .

得了战船五百余只，

[ðen] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [kɔ:t] [ˈfaɪə(r)] .
Then the mountain stronghold caught fire .
然后 这 山 据点 捕捉 火 .

就见山寨火起。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][mɑ:] - [waɪf] , [dʒɪn] .
It turned out to be Ma Yushan's wife , Jin .
它 转向 出去 到 是 马 - 妻子 , 斤 .

原来是马玉山之妻金氏，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [hæd; həd] [bi:n] [ˈkæptʃəd] ,
Knowing that he and his son had been captured ,
会心 那 他 和 他的 儿子 有 到过 捕获 ,
知道他父子被擒，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [ai] [ˈkʊd(ə)nt] [lɪv; laɪv] [eniˈmʌ:(r)] ,
Thinking that I couldn't live anymore ,
思维 那 我 不能 居住 不再 ,
想着也不能活了，

[ðeɪ] [set] [ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
They set fire to the mountain stronghold .
他们 放 火 到 这 山 据点 .
点起一把火烧了山寨，

[wʌn] [ˈfæməli] [ˈperɪft] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈθrəʊɪŋ] [ðəmˈselvz] [ɪntuː][ðə; ðɪ][ˈfaɪə(r)] .
One family perished after throwing themselves into the fire .
一 家庭 遇难 后 投掷 他们自己 进入 这 火 .
一家投火而死。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wʌn] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] .
Ma Yulong won a great victory .
马 玉龙 韩元 一个 伟大的 胜利 .
马玉龙大获全胜，

[fɜːst] , [tʃek] [ðə; ðɪ][ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ˈpɑ:ti] .
First , check the number of people in your party .
第一的 , 查看 这 数字 的 人们 在 你的 派对 .
一查点自己的人数，

[bʌt; bət][nəʊ] [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
But no stone casting was found .
但 不 石头 铸件 曾是 成立 .
却不见石铸、

[ʃeŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,
胜官保、

[wuː][dʒiː]
Wu Jie
吴 杰
武杰、

[dʒi] - ,
Ji Fengchun
季 - ,
纪逢春、

[kɒŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,
孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ænd; ənd][sɪks] [ˈʌðə(r)z] .
Zhao Yong and six others .
赵 永 和 六 其他的 .
赵勇六人。

[ɪn][ðə; ðɪ] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkeɪɒs] ,
In the midst of the chaos ,
在 这 中间 的 这 混乱 ,
乱军之际，

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [si:] [ðem; ðəm][gəʊ] [ˈeniweə(r)] .
I didn't see them go anywhere .
我 没有 看 他们 去 任何地方 :

也没见他几人往哪里去。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [hu:] [sɔ:] [aɪ ˈti:] [sed] :
One of the soldiers who saw it said :
一 的 这 士兵 WHO 锯 它 说 :

内中有兵丁看见的说:

" [ˈmɑ:stə(r)][mɑ:] , "
" Master Ma , "
" 掌握 马 , "

“马老爷，

[ðəʊz] [gaɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtfeɪsɪŋ] [hɔ:s] [ˈɑ:mə(r)] ,
Those guys are chasing horse armor ,
那些 伙计们 是 追逐 马 盔甲 ,

那几位是追马铠、

[mʌŋk]
monk
僧

和尚、

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd] [faɪv] [θi:vz]
The old Taoist priest and five thieves
这 老的 道教 牧师 和 五 窃贼

老道五个贼人，

[ðeɪ] [pəˈsju:d] [ðem; ðəm] [ˌnɔ:θˈwestwəd] .
They pursued them northwestward .
他们 追击 他们 向西北方向 :

往西北追下去了。”

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [ɑ:skt] :
Ma Yulong asked :
马 玉龙 问 :

马玉龙问:

" [weə(r)] [dʌz] [aɪ ˈti:] [li:d] [tu:; tə][tu:; tə][ðə; ði] [west] ? "
" Where does it lead to to the west ? "
" 在哪里 做 它 带领 到 到 这 西方 ? "

“往西通到何处？ ”

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽兵说:

" [ten] [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɪz] [zɪŋlɒŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɒv; əv] [ˈwoʊlɒŋ] [leɪk] . "
" Ten miles to the west is Xinglong Village of Wolong Lake . "
" 十 英里 到 这 西方 是 兴隆 村庄 的 卧龙 湖 . "

“往西十数里是卧龙湖兴隆寨，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈtʃi:ftən] ,
There was a chieftain ,
那里 曾是 一个 头目 ,

有一位寨主，

[ðə; ði] [si:] [ˈdræɡən] [ðæt] [kɔ:zd] [ˈtrʌb(ə)l] [hæz; həz] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
The sea dragon that caused trouble has transformed into a dragon .
这 海 龙 那 导致 麻烦 有 转变 进入 一个 龙 :

叫闹海蛟余化龙，

[hi:; hi][hæd; həd] ['di:lɪŋz] [wið] [ðɪs] [bi:tʃ] .
He had dealings with this Qingshui Beach .
他 有 交易 和 这 清水 海滩 。

他与这清水滩有来往。

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [bəʊt] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] ['wɒlɒŋ] [leɪk] ['pɪkɪŋ] ['pi:p(ə)] [ʌp] .
There's a boat at the mouth of Wolong Lake picking people up .
有 一个 船 在 这 嘴 的 卧龙 湖 挑选 人们 向上 。

卧龙湖湖口有一只船往里接人，

[ðel] [kʌm] [aʊt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] ['wɪs(ə)] .
They'll come out as soon as you whistle .
他们会 来 出去 作为 很快 作为 你 哨 。

一打呼哨就会出来，

[ðə; ði] [weɪvz] [ɒv; əv]['wɔ:tə(r)] [fləʊd] ['aʊtwədz] .
The waves of water flowed outwards .
这 波浪 的 水 流动 向外 。

那水的浪头往外流，

[ðə; ði] [ʃɪp] [kænt] [get][ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
The ship can't get in from outside .
这 船 不能 得到 在 从 外部 。

外面船进不去，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] [rɪ'li:sɪŋ] [hɪz; ɪz] [ʃɪp] .
They insisted on releasing his ship .
他们 坚持 在 发布 他的 船 。

非要他的船放出来，

[wʌnz] [ɒn][hɪz; ɪz] [ʃɪp] ,
Once on his ship ,
一次 在 他的 船 。

上了他的船，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [rəʊp] [tu:; tə] [pʊl] [hɪm][ɪn] .
He had a rope to pull him in .
他 有 一个 绳索 到 拉 他 在 。

他有绳子拉进去。”

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 。

马玉龙说：

" [aɪ][mʌst; məst] ['hʌrɪ] [ænd; ənd] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] . "
" I must hurry and chase after them . "
" 我 必须 匆忙 和 追赶 后 他们 。

“我要赶快追去，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [hi:; hi][ænd; ənd][sɪks] ['ʌðə(r)z] [wɪl] [bi:; bi] [hɑ:rmɪd] .
I fear that he and six others will be harmed .
我 害怕 那 他 和 六 其他的 将要 是 受到伤害 。

恐他六个人受害。”

[lɔ:d] [tʃʊ] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði][mɑ:ɪ]['fæməli][fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] ['hɒstɪdʒ] .
Lord Xu was holding the Ma family father and son hostage .
主 徐 曾是 保持 这 马 家庭 父亲 和 儿子 人质 。

徐大人押着马家父子，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [gru:p] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
He led the large group back to the main camp .
他 引领 这 大的 团体 后退 到 这 主要的 营 。

帶了大队回归大营。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ðen] [sæt][ɪn][ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə(r)] [bəʊt] .
Ma Yulong then sat in a flying tiger boat .
马 玉龙 然后 卫星 在 一个 飞行 老虎 船 .
马玉龙便坐着一只飞虎舟，

[hiː; hi] [brɔːt] [twelv] ['seɪləz] .
He brought twelve sailors .
他 带来 十二 水手们 .
带了十二个水手，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [leɪk] .
We arrived at the mouth of the lake .
我们 到达的 在 这 嘴 的 这 湖 .
来到这湖口。

[pɪntʃ] [jɔː(r); jə(r)][lɪps] ,
Pinch your lips ,
捏 你的 嘴唇 ,
一捏嘴，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['wɪs(ə)l] [bluː] ,
As soon as the whistle blew ,
作为 很快 作为 这 哨 吹 ,
呼哨一响，

[ju] [tʃiː'æŋ] ,
Yu Qiang ,
于 强 ,
余强、

[ju] [mɛŋ] [sɔː] ,
Yu Meng saw ,
于 孟 锯 ,
余猛瞧见，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðə; ði] [bəʊt] [wɒz; wəz] [rɪ'liːst] .
Sure enough , the boat was released .
当然 足够的 , 这 船 曾是 发布 .
果然放出船来。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [təʊld][hɪz; ɪz] [bəʊt] [tuː; tə] [weɪt] [ðeə(r)] .
Ma Yulong told his boat to wait there .
马 玉龙 讲述 他的 船 到 等待 那里 .
马玉龙叫自己的船在此等侯，

[ðə; ði]['seɪlə(r)] [ə'griːd] .
The sailor agreed .
这 水手 同意 .
水手答应。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [bɔːdɪd] [ə; eɪ] [bəʊt] [ɒn] ['wʊʊlɔːŋ] [leɪk] .
Ma Yulong boarded a boat on Wolong Lake .
马 玉龙 登机 一个 船 在 卧龙 湖 .
马玉龙上了卧龙湖的船。

[ju] [tʃiː'æŋ] ,
Yu Qiang ,
于 强 ,
余强、

[ju] [mɛŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Yu Meng thought for a moment :
于 孟 想法 为了 一个 片刻 :
余猛一想：

[sɜ:rvz] [ðem; ðəm] [raɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['kætʃɪŋ] [ə'hʌðə(r)] [wʌn] .
Serves them right for catching another one .
服务 他们 正确的 为了 捕捉 其他 一 .
活该又拿住一个，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [bɔ:d] [ðə; ði] [ʃɪp]
As soon as you board the ship
作为 很快 作为 你 木板 这 船
只要一上船来，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][bi:; bi] ['kæptʃəd] .
They will surely be captured .
他们 将要 一定 是 捕获 .
必定被擒。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'lɜ:t] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [bɔ:ɪdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Ma Yulong was alert as soon as he boarded the ship .
马 玉龙 曾是 警报 作为 很快 作为 他 登机 这 船 .
马玉龙一上船就留神，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [θi:ɪ] [maɪt] ['hɑ:bə(r)] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nz] .
I fear the thief might harbor ill intentions .
我 害怕 这 贼 可能 港口 患病的 意图 .
恐贼人起不良之心。

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [ðeə(r)][tu:; tə][bi:; bi][fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] ['wɔ:tə(r)] [gəʊsts] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [bəʊt] .
I didn't want there to be four or five water ghosts under the boat .
我 没有 想 那里 到 是 四 或者 五 水 鬼魂 在下面 这 船 .
不想船底下有四五个水鬼，

[ðə; ði] [bəʊt] [kæp'saɪzd]
The boat capsized
这 船 倾覆
将船一翻，

[ðeɪ] [ðen] [θru:] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
They then threw Ma Yulong into the water .
他们 然后 扔 马 玉龙 进入 这 水 .
就把马玉龙掀下水去。

[ju] [tʃi:'æŋ] ,
Yu Qiang ,
于 强 ,
余强、

[ju] [men] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [pʊl] [ʌp][ðə; ði][net] .
Yu Meng ordered his men to pull up the net .
于 孟 订购 他的 男人 到 拉 向上 这 网 .
余猛叫人拉网。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði][net] .
Ma Yulong fell into the net .
马 玉龙 跌倒 进入 这 网 .
马玉龙掉进网内，

[aɪ]['əʊnli] [felt] [ə; eɪ] [hʊk] ['kætʃɪŋ] [ðə; ði][tʃi:'lɪn][ˈɑ:mə(r)] .
I only felt a hook catching the Qilin Armor .
我 仅有的 毛毡 一个 钩 捕捉 这 麒麟 盔甲 .
只觉得有钩子挂住麒麟铠，

[hi:; hi] [ðen] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He then swung his sword .
他 然后 摇摆 他的 剑 .
使用宝剑一挥，

[ðeɪ] [kʌt] ['sevrəl] [həʊlz] [ɪn][ðə; ði] [net] .
They cut several holes in the net .
他们 切 一些 孔 在 这 网 .

将此网削了几个窟窿，

[ˈstreɪt(ə)nd] [ʌp] ,
straightened up ,
拉直 向上 ,

一挺身，

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)] ['krɔ:liŋ] [aʊt] :
As for crawling out :
作为 为了 爬行 出去 :

就钻出来说：

" [gʊd] ['dʒu:niə(r)] ! "
" Good junior ! "
" 好的 初级 ! "

“好小辈！

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə][ju:z] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [trɪk] .
You dare to use such a trick .
你 敢 到 使用 这样的 一个 诡计 .

你胆敢用这样诡计。”

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [streɪt] [æt; ət] [ju] [tʃi:'æŋ] .
He brandished his sword and charged straight at Yu Qiang .
他 挥舞 他的 剑 和 带电 直的 在 于 强 .

摆宝剑直扑余强。

[ju] [tʃi:'æŋ] [ju:st] [ðə; ði] [mʌθ] - ['aɪbrəʊ] [θɔ:n] [tu:; tə][stæb] [waɪl] [dɪ'stræktɪd] .
Yu Qiang used the moth - eyebrow thorn to stab while distracted .
于 强 用过的 这 蛾 - 眉 刺 到 刺 尽管 愣 .

余强用蛾眉刺分心就刺，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [strʌk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
Ma Yulong struck with his sword .
马 玉龙 击 和 他的 剑 .

马玉龙用宝剑一磕，

[kʌt] [ðə; ði] [mʌθ] - ['aɪbrəʊ] [θɔ:n] ['ɪntu:] [tu:] ['pi:sɪz] .
Cut the moth - eyebrow thorn into two pieces .
切 这 蛾 - 眉 刺 进入 二 件 .

将蛾眉刺削为两段。

[ju] [tʃi:'æŋ] [sed] " [nəʊ] [gʊd] ! "
Yu Qiang said " No good ! "
于 强 说 " 不 好的 ! "

余强说声“不好”！

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rʌŋ] ,
Just as he was about to run ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 跑步 ,

刚要跑，

[mɑ:] - [sɜ:d] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ə'raɪvd] .
Ma Yulong's sword had already arrived .
马 - 剑 有 已经 到达的 .

马玉龙一剑已到，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ju] [tʃi:'æŋ] [wɒz; wəz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
Fortunately , Yu Qiang was quick - witted .
幸运的是 , 于 强 曾是 快的 - 机智的 .

幸亏余强手眼快，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ,
In a flash ,
在 一个 闪光 ;

一闪身，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ˈəʊnli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [slaɪs] [ɒf] [ə; eɪ] [striːp] [ɒv; əv] [fleʃ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [left] [ˈʃəʊldə(r)] .
Ma Yulong only managed to slice off a strip of flesh from his left shoulder .
马 玉龙 仅有的 管理 到 片 离开 一个 条 的 肉 从 他的 左边 肩膀 .
只被马玉龙将左肩头削下一条肉来。

[ju] [mɛŋ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] .
Yu Meng saw that his brother was injured .
于 孟 锯 那 他的 兄弟 曾是 受伤 .

余猛一瞧哥哥带伤，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ] [hʊkt] [ˈsɪkl] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
He wielded a hooked sickle to avenge his brother .
他 挥舞 一个 钩子 镰刀 到 报仇 他的 兄弟 .

摆钩镰刀要给哥哥报仇，

[dʒaʊ] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈstræktɪd] [ænd; ɐnd] [stæbd] .
Zhao Ma Yulong was distracted and stabbed .
赵 马 玉龙 曾是 愣 和 刺伤 .

照马玉龙分心就刺。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [dɒdʒd] .
Ma Yulong dodged .
马 玉龙 躲避 .

马玉龙一闪身，

[slæʃ] [ˈdaʊnwədʒ] [wɪð] [ðə; ði] [sɔːd] .
Slash downwards with the sword .
削减 向下 和 这 剑 .

用宝剑往下一削，

[ðen] [hiː; hi] [kʌt] [ðə; ði] [ˈsɪkl] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
Then he cut the sickle into two pieces .
然后 他 切 这 镰刀 进入 二 件 .

又将钩镰刀削为两段。

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈbækhænd] ,
With a backhand ,
和 一个 反手 ,

一反手，

[ðə; ði] [sɔːd] [went] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [nek] .
The sword went straight for his neck .
这 剑 去 直的 为了 他的 脖子 .

宝剑直奔脖项，

[ɔːlˈðəʊ] [ju] [mɛŋ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [haɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ɐnd] [nek] [ɪn] [taɪm] ,
Although Yu Meng managed to hide his head and neck in time ,
虽然 于 孟 管理 到 隐藏 他的 头 和 脖子 在 时间 ,

余猛虽及时藏头缩项，

[bʌt; bət] [fiː; fi] [kʌt] [ɒf] [hɜː(r); hə(r)] [breɪd] .
But she cut off her braid .
但 她 切 离开 她 编织 .

却将发辫削去。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [tɜːnd] [ænd; ɐnd] [ræn] .
The two of them turned and ran .
这 二 的 他们 转向 和 跑 .

两个人拨头就跑，

[ðə; ði][wɔ:tə(r)] [gəʊst] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['terɪfaɪd] .
The water ghost soldiers were terrified .
这 水 鬼 士兵 是 恐惧 .
吓得众水鬼喽兵，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] !
They all shouted in unison !
他们 全部 喊叫 在 齐声 !
一个个齐声呐喊！

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lməʊst][æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] [wen] [hi:; hi] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
Ma Yulong was almost at the mountain pass when he caught up with him .
马 玉龙 曾是 几乎 在 这 山 经过 什么时候 他 捕捉 向上 和 他 .
马玉龙快要追到山口，

[ju] [tʃi:'æŋ] [sɔ:] [gʌ] - ['fli:ɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Yu Qiang saw Gu Shanpo fleeing towards the mountain stronghold .
于 强 锯 顾 - 逃离 向 这 山 据点 .
见余强顾山坡往山寨逃去。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
He was still chasing after him .
他 曾是 仍然 追逐 后 他 .
他仍在后面追赶，

[dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [gert] ,
Just arrived at the village gate ,
只是 到达的 在 这 村庄 门 ,
刚到寨门，

[ə; eɪ][laʊd] [gɒŋ] ['saʊndɪd] [ɪn'saɪd] .
A loud gong sounded inside .
一个 大声 锣 听起来 里面 .
听见里面锣声大震，

[ðeɪ] [nju:] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] ['gæðərɪŋ] [tə'geðə(r)] .
They knew it was a group of thieves gathering together .
他们 知道 它 曾是 一个 团体 的 窃贼 采集 一起 .
就知道群贼聚众。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [held][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] .
Ma Yulong held a precious sword .
马 玉龙 握住 一个 宝贵的 剑 .
马玉龙手执宝剑，

['breɪkɪŋ] ['ɪntu:][ə; eɪ] ['dræɡənz] [den][ænd; ənd][ə; eɪ]['taɪgərz][leə(r)] ,
Breaking into a dragon's den and a tiger's lair ,
打破 进入 一个 龙的 丹 和 一个 老虎的 巢穴 ,
闯进龙潭虎穴，

[aɪ][mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] [wɪð] [ju] [hwaɪlɒŋ] .
I must have a great battle with Yu Hualong .
我 必须 有 一个 伟大的 战斗 和 于 华龙 .
要与余化龙大战一场。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ju] [dʒɪnfəŋ] [ˌaʊtˈwɪt] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈfɪvəlɹəs] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [æt; ət] [ˈwoʊlɔːŋ] [leɪk]
Chapter 186 : Yu Jinfeng outwits the loyal and chivalrous Ma Yulong at Wolong Lake
章 - : 于 金峰 智胜 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 在 卧龙 湖
.
:
.

第一八六回 余金凤智斗忠义侠 马玉龙招亲卧龙湖

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] , [ˈwiːldɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [ˌstɔːm] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] [ænd; ənd]
It is said that Ma Yulong , wielding his sword , stormed into the stronghold and
它 是 说 那 马 玉龙 , 挥舞 他的 剑 , 暴风雨 进入 这 据点 和
[tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] . . .
took a look . . .
采取 一个 看 . . .

话说马玉龙举宝剑闯进大寨一瞧，

[ju] [hwaɪlɒŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈgæðəd] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .
Yu Hualong had already gathered three or four hundred soldiers .
于 华龙 有 已经 聚集 三 或者 四 百 士兵 .

余化龙已聚了有三四百喽兵。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈentə(r)] ,
Upon seeing Ma Yulong enter ,
之上 看到 马 玉龙 进入 ,

一见马玉龙进来，

[ju] [hwaɪlɒŋ] [ɪmˈbreɪst] [ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] [hʊks] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
Yu Hualong embraced the double hooks in his arms .
于 华龙 拥抱 这 双倍的 钩子 在 他的 武器 .

余化龙将双钩怀中一抱，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)] ?
Who are you , the visitor ?
WHO 是 你 , 这 游客 ?

“来者你何人？”

[juːˈlɒŋ] [sed] :
Yulong said :
玉龙 说 :

玉龙说：

" [aɪ][eɪ ˈem][mɑː] [juːˈlɒŋ] [frɒm; frəm] [ˈlɒŋʃæn] . "
" I am Ma Yulong from Longshan . "
" 我 是 马 玉龙 从 龙山 . "

“我乃龙山马玉龙是也，

[juː; jʊ][bənd][ɒv; əv] [ˈmaʊntən] [ˈbəndɪts] ,
You band of mountain bandits ,
你 乐队 的 山 强盗 ,

你们这一伙山贼，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [əˈrest] [lɔːd] [pɛŋz] [ˈerənd] [bɔɪ] !
How dare they arrest Lord Peng's errand boy !
如何 敢 他们 逮捕 主 彭的 差事 男生 !

竟敢将彭大人的办差官拿住！ ”

[ju] [hwɑlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

[nɒt] [bæd] .
Not bad .
不是 坏的 :

“不差，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [aɪ] [hu:] [,æpri'hend] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɒfɪsə(r)] .
It was I who apprehended your officer .
它 曾是 我 WHO 被捕 你的 官 :

是我把你们的办差官拿住。

[ɪf] [ju;; jʊ] [wɪn] [ðɪ:z] [tu:] ['taɪgə(r)] - [hed] [hʊks] [frɒm; frəm] [em 'i:]
If you win these two tiger - head hooks from me
如果 你 赢 这些 二 老虎 - 头 钩子 从 我

你若赢得了我这对虎头钩，

[aɪ] [rɪ'li:st] [ðem; ðəm] ;
I released them ;
我 发布 他们 :

我将他们放出来；

[ɪf] [ju;; jʊ] [kænt] [bi:t] [maɪ] ['taɪgə(r)] - [hed] [hʊk] . . .
If you can't beat my tiger - head hook . . .
如果 你 不能 打 我的 老虎 - 头 钩 . . .

你若赢不了我这虎头钩，

" [ju;; jʊ] [wʊɒnt] [ɪ'skeɪp] ['aɪðə(r)] . "
" You won't escape either . "
" 你 惯于 逃脱 任何一个 : "

连你也休想逃走。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [set] [ʌp] [ðeə(r)] ['wepənz] [ɪn] [frʌnt] [pɒv; əv] [ðə; ðɪ] [hɔ:l] .
The two men set up their weapons in front of the hall .
这 二 男人 放 向上 他们的 武器 在 正面 的 这 大厅 :

两人就在大厅前各摆兵刃，

[lets] [get] ['stɑ:tɪd] .
Let's get started .
我们来吧 得到 开始 :

动起手来。

[mɑ:] - [sɜ:d] [flæʃt] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
Ma Yulong's sword flashed up and down .
马 - 剑 闪光灯 向上 和 向下 :

马玉龙的宝剑上下翻飞，

[aɪ] [plæn] [tu;; tə] [kʌt] [ðə; ðɪ] ['taɪgə(r)] - [hed] [hʊk] [ɪn] [hɑ:f] .
I plan to cut the tiger - head hook in half .
我 计划 到 切 这 老虎 - 头 钩 在 一半 :

打算要把虎头钩削断，

彭公案

第120/212页

[jʊ] - [hændz][wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [fɑ:st] .
Yu Hualong's hands were very fast .
于 - 双手 是 非常 快速地 .

余化龙手中甚快，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] ['ɪndʒəd] .
It must not be injured .
它 必须 不是 是 受伤 .

不能伤着。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [i:tʃ] [ju:st] [ðeə(r)] [ə'bɪlətɪz] .
The two of them each used their abilities .
这 二 的 他们 每个 用过的 他们的 能力 .

两个人各施所能，

[ðə; ði]['bæt(ə)l][f'ɑ:stɪd][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] ['kwɔ:təz] [ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)] .
The battle lasted for two quarters of an hour .
这 战斗 持续 为了 二 四分之一 的 一个 小时 .

战有两刻之久。

[æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt] [wen] [ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz] ['i:vnlɪ] [mætʃt] . . .
At the moment when the matter was evenly matched . . .
在 这 片刻 什么时候 这 事情 曾是 均匀地 匹配 . . .

正在难解难分之际，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [sed] :
Suddenly someone said :
突然 某人 说 :

忽听人说：

" [ðə; ði][gɜ:l][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The girl has arrived . "
" 这 女孩 有 到达的 . "

“姑娘来了。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][hɪm] .
Ma Yulong glanced at him .
马 玉龙 瞥了一眼 在 他 .

马玉龙偷眼一看，

[ðen] [ə; eɪ][gɜ:l] [keɪm] [ʌp][frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Then a girl came up from behind .
然后 一个 女孩 来了 向上 从 在后面 .

只见后面来了一个姑娘，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
She was beautiful .
她 曾是 美丽的 .

长得花容月貌，

[ə; eɪ] [blu:] [ska:f] ['kʌvəd] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] .
A blue scarf covered her head .
一个 蓝色的 围巾 涵盖 她 头 .

头上蓝帕罩头，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] - [red] [ti:] - [ʃɜ:t] ,
Wearing a silver - red t - shirt ,
穿着 一个 银 - 红色的 t - 衬衫 ,

身穿银红色汗衫，

[ə; eɪ] [ləɪt] [ɡri:n] [kreɪp] [sɪlk] [ˈʌndəɡɑ:mənt] ,
A light green crepe silk undergarment ,
一个 光 绿色的 绉 丝绸 内衣 ,

葱绿绉绸中衣，

[ˈnærəʊ] [ˈɡəʊldən][ˈləʊtəs] [fi:t]
Narrow golden lotus feet

狭窄的 金的 莲花 脚

足下窄窄金莲，

[red] [ˈsætɪn] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈʃu:z] ,
Red satin embroidered shoes ,
红色的 缎 绣花 鞋 ,

红缎花鞋，

[ə; eɪ] [ləɪt] [blu:] [ˈhæŋkətʃɪf] [wəʊz; wəz][taɪd] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A light blue handkerchief was tied around his waist .
一个 光 蓝色的 手帕 曾是 系 大约 他的 腰部 .

腰系雪青汗巾，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手拿宝剑，

[ʃi; ji][hæz; həz] [red] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ] .
She has red lips and white teeth .
她 有 红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿 .

长得朱唇皓齿，

[dʒeɪd] - [laɪk] [feɪs] [ænd; ənd] [pi:tʃ] - [laɪk] [tʃi:ks]
Jade - like face and peach - like cheeks
玉 - 喜欢 脸 和 桃 - 喜欢 脸颊

玉面桃腮，

[ʃi; ji] [ˈtru:li] [pəˈzesɪz] [ə; eɪ] [ˈbju:ti] [ðæt] [kʊd; kəd] [ˈtɒp(ə)l] [ˈkɪŋdəmz] [ænd; ənd] [ˈsɪtɪz] .
She truly possesses a beauty that could topple kingdoms and cities .
她 真的 拥有 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 和 城市 .

真有倾国倾城之貌。

[ʃi; ji][ɪz][ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv][kwɒ] [haɪ] [dʒaʊ] [ju] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] [lɒŋ] .
She is the daughter of Kuo Hai Jiao Yu Hua Long .
她 是 这 女儿 的 郭 嗨 角 于 华 长的 .

她是阔海蛟余化龙之女，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [ju] [dʒɪnfɛŋ] .
Her name is Yu Jinfeng .
她 姓名 是 于 金峰 .

名叫余金凤，

[ə; eɪ][ˈmæn][ɒv; əv][bəʊθ] [ˈlɪtərəri] [ænd; ənd] [ˈmɑ:(ə)l] [ˈtælənts]
A man of both literary and martial talents
一个 男人 的 两个都 文学 和 武术 天赋

文武全才，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][bəʊθ][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd][lænd] [ru:ts] .
Proficient in both water and land routes .
精通 在 两个都 水 和 土地 路线 .

水旱两路精通。

[aɪ] [hɜːd] [təˈdeɪ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [wið] [maɪ][ˈfɑːðə(r)][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
I heard today that someone was fighting with my father in the front hall .
我 听到 今天 那 某人 曾是 斗争 和 我的 父亲 在 这 正面 大厅 .
今天听说前厅有人正与父亲动手，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] .
I am very worried .
我 是 非常 担心 .

自己甚不放心，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] , [ˈwiːldɪŋ] [tuː] [sɔːrdz] .
He rushed forward , wielding two swords .
他 匆忙 向前 , 挥舞 二 剑 .

拿着双剑赶奔前来，

[tel] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][tuː; tə][gəʊ] [əˈweɪ] .
Tell your father to go away .
告诉 你的 父亲 到 去 离开 .

叫父亲走开，

[ˈðer] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] .
They're coming to take him .
它们是 未来 到 拿 他 .

要来拿他。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Ma Yulong thought to himself :
马 玉龙 想法 到 他自己 :

马玉龙心想：

" [aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][ˈriːəl] [mæn] . "
" I am a real man . "
" 我 是 一个 真实的 男人 . "

“我是男子汉大丈夫，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
She is a woman .
她 是 一个 女士 .

她是一个女流，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wɪnz] , [aɪˈtiː][wʊənt][biː; bi] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] .
Even if she wins , it won't be dignified for her .
甚至 如果 她 胜利 , 它 惯于 是 凝重 为了 她 .

就是胜了她也不体面。”

[ˈkwɪkli] [muːv] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] — [ænd; ənd] [seɪ] :
Quickly move to the side — and say :
迅速地 移动 到 这 边 — 和 说 :

赶快往旁边—闪说：

" [ðæt] [ˈwʊmən] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] [ˈkwɪkli] ! "
" That woman , get out of the way quickly ! "
" 那 女士 , 得到 出去 的 这 方式 迅速地 ! "

“那一个女子快快闪开，

[aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ,
I am a hero ,
我 是 一个 英雄 ,

我乃堂堂英雄，

[ˈbrɪliənt] [ˈhɪərəʊz] ,
Brilliant heroes ,
杰出的 英雄 ,

烈烈豪杰，

[ai] [wʊd] [ˈnevə(r)] [kəʊm] [jɔː(r); jə(r)] [θri:] [strændz] [ɒv; əv] [heə(r)] .
I would never comb your three strands of hair .
我 会 绝不 梳子 你的 三 线 的 头发 :
岂肯跟你这三绺梳头，

[tu:] [ˈwɪmɪn] [drest] [ɪn] [ˈseprət] [ˈpiːsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] ?
Two women dressed in separate pieces are fighting ?
二 女性 穿着 在 分离 件 是 斗争 ?
两截穿衣的女子交手？ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ju] [dʒɪnfɛŋ]
Upon hearing this , Yu Jinfeng
之上 听力 这 , 于 金峰
余金凤一听，
[ʃiː; ji] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [ˈaɪbrəʊz] [ˈfʌrəʊd] .
She was so angry that her eyebrows furrowed .
她 曾是 所以 生气的 那 她 眉毛 沟壑 :
气得蛾眉直皱，

[ˈɑːmənd] - [ʃeɪpt] [aɪz] [waɪd] [ˈəʊpən] ,
almond - shaped eyes wide open ,
杏仁 - 形状 眼睛 宽的 打开 ,
杏眼圆睁，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [eɪmd] [aɪ ˈtiː] [æt; ət] [mɑː] [juːˈlɒŋ] , [ænd; ænd] [slæʃed] .
He drew his sword , aimed it at Ma Yulong , and slashed .
他 画 他的 剑 , 旨在 它 在 马 玉龙 , 和 削减 :
拿宝剑照定马玉龙就砍，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈkwɪkli] [ˈpæri] [waɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
Ma Yulong quickly parried with his sword .
马 玉龙 迅速地 招架 和 他的 剑 :
马玉龙将宝剑急架相迎。

[ju] [hwaɪlɒŋ] , [ðə; ði] [məˈskiːtəʊ] [ˈtaɪrənt] , [stʊd] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔːθ] [step] .
Yu Hualong , the mosquito tyrant , stood at the North Step .
于 华龙 , 这 蚊子 暴君 , 站立 在 这 北 步 :
闹海蚊余化龙在北台阶一站，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ə; eɪ] [mæn] [ænd; ænd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [faɪt] .
Watching a man and a woman fight .
观看 一个 男人 和 一个 女士 斗争 :
观看一男一女交手。

[ðə; ði] [gɜːrlz] [tuː] [sɔːrdz]
The girl's two swords
这 女孩们 二 剑
这姑娘的一双宝剑，

[laɪk] [tuː] [ˈdræɡənz] [ˈstɜːrɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [siː] ,
Like two dragons stirring up the sea ,
喜欢 二 龙 搅拌 向上 这 海 ,
好似双龙搅海，

[mɑː] - [ˈsɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɔːd]
Ma Yulong's single - edged sword
马 - 单身的 - 边缘 剑
马玉龙的一口单宝剑，

[laɪk] [ə; eɪ] [ˈmɒnstrəs] [ˈpaɪθən] [ˈbɜːroʊɪŋ] [ˈɪntuː] [ɪts] [leə(r)] .
Like a monstrous python burrowing into its lair .
喜欢 一个 滔天 Python 掘穴 进入 它是 巢穴 :
犹如怪蟒钻窝。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][ju:z][hɪz; ɪz] [sɜ:d] [tu:; tə][kʌt] [ðə; ði][gɜ:rlz] [twɪn] [sɔ:rdz] [ɪn][hɑ:f] .
Ma Yulong wanted to use his sword to cut the girl's twin swords in half .
马 玉龙 通缉 到 使用 他的 剑 到 切 这 女孩们 双 剑 在 一半 .

马玉龙想用宝剑将姑娘的双剑削断，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən][wɪn] [ə'genst] [hɜ:(r); hə(r)] .
Then you can win against her .
然后 你 能 赢 反对 她 .

便可以赢她，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði][gɜ:rlz] [sɜ:d] [wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] [fɑ:st][æt; ət] ['dɒdʒɪŋ] [ænd; ənd] ['blɒkɪŋ] .
Unfortunately , the girl's sword was incredibly fast at dodging and blocking .
很遗憾 , 这 女孩们 剑 曾是 难以置信 快速地 在 躲避 和 阻塞 .

无奈这姑娘的宝剑封避躲闪真快。

[æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɒz; wəz] [stɪl] [ʌndɪ'saɪdɪd] ,
At the point where the outcome was still undecided ,
在 这 观点 在哪里 这 结果 曾是 仍然 未决定 ,

正在不分胜败之际，

['sʌd(ə)nli] , [ju] [dʒɪnfɛŋ] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Suddenly , Yu Jinfeng dodged to the side .
突然 , 于 金峰 躲避 到 这 边 .

忽见余金凤往旁边一闪，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [meɪd] ['prəʊgres]
Ma Yulong made progress
马 玉龙 制成 进步

马玉龙一进步，

[ðə; ði][gɜ:l] [ʃʊk] [hɜ:(r); hə(r)][hænd] .
The girl shook her hand .
这 女孩 摇晃 她 手 .

那姑娘一抖手，

[ju:z] [ðə; ði]['krɪmz(ə)n]['ləʊtəs] [læ'su:] [tek'ni:k]
Use the Crimson Lotus Lasso Technique
使用 这 赤红 莲花 套索 技术

使出红莲套索法，

[pʊt][ðə; ði][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɒn] .
Put the Ma Yulong on .
放 这 马 玉龙 在 .

将马玉龙套上，

[ɪts] [ʃeɪp] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ][kɔɪl] [bʊ; əv] ['ɪnsens] .
Its shape resembles a coil of incense .
它是 形状 类似 一个 线圈 的 香 .

其形仿佛盘香，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['mʌni] [hʊk] [ɒn][tɒp] .
There's a money hook on top .
有 一个 钱 钩 在 顶部 .

上面有钱钩钩住，

[ju] [dʒɪnfɛŋ] ['pʊld] [hɑ:d] ,
Yu Jinfeng pulled hard ,
于 金峰 拉 难的 ,

余金凤用力一揪，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['pʊld] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [daʊn] .
They actually pulled Ma Yulong down .
他们 实际上 拉 马 玉龙 向下 .

竟把马玉龙揪倒，

[ðə; ði] [kraʊd] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə][taɪ] [hɪm] [ʌp] [wið] [rəʊps] .
The crowd came over and were about to tie him up with ropes .
这 人群 来了 超过 和 是 关于 到 领带 他 向上 和 绳索 .
众人过来就要拿绳子捆他。

[ju] [hwaɪlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
余化龙说:

" [daʊnt] [taɪ][,aɪ ˈti:] [ʌp] [wið] [rəʊp] , "
" Don't tie it up with rope , "
" 不 领带 它 向上 和 绳索 , "
“别拿绳子捆，

[ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [kʌŋ] [ˈfu:] [ɪz] [kwɑɪt] [gʊd] .
This person's kung fu is quite good .
这 人的 功夫 福 是 相当 好的 .
这个人的功夫不俗，

[hi:; hi][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði][bəʊn] - [ˌdɪsəˈsembli] [tekˈni:k] .
He must know the bone - disassembly technique .
他 必须 知道 这 骨 - 拆卸 技术 .
他必会卸骨法，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd][get][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [sɪlk] [tu:; tə] [ræp] [əˈraʊnd] [hɪm] .
Go to the back and get a piece of silk to wrap around him .
去 到 这 后退 和 得到 一个 片 的 丝绸 到 裹 大约 他 .
到后面拿匹绸子来把他缠上。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙
马玉龙一听，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈri:əli] [ˌʌndəˈhændɪd] [mu:v] .
That's a really underhanded move .
那就是 一个 真的 卑鄙的 移动 .
这一招真损，

[hi:; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He closed his eyes and remained silent .
他 关闭 他的 眼睛 和 剩余 沉默的 .
自己闭目不语，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :
心想:

" [nevə(r)][met] [æn; ən] [əˈpəʊnənt] [ɪn][maɪ] [laɪf] "
" Never met an opponent in my life "
" 绝不 遇见 一个 对手 在 我的 生活 "
“一生未曾遇过敌手，

[təˈdeɪ] [wɪv] [kʌm] [tu:; tə] [zɪŋlɒŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Today we've come to Xinglong Village .
今天 我们已经 来 到 兴隆 村庄 .
今天来到这兴隆寨，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
He was captured .
他 曾是 捕获 .
竟被人拿住，

[hɪz; ɪz] ['laɪflɒŋ] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n][hæz; həz] ['væniʃd] [laɪk] ['fləʊɪŋ] ['wɔːtə(r)] .
His lifelong reputation has vanished like flowing water .
他的 终身 名声 有 消失了 喜欢 流动 水 .
把一世英名化为流水。”

[ðə; ði] [kraʊd] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
The crowd tied him up .
这 人群 系 他 向上 .
众人把他捆好，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
It was placed in the east wing of the main hall .
它 曾是 放置 在 这 东方 翼 的 这 主要的 大厅 .
搁在大厅前东配房中。

[ju] [hwaɪlɒŋ] [təʊld][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Yu Hualong told his daughter to go back to the back .
于 华龙 讲述 他的 女儿 到 去 后退 到 这 后退 .
余化龙叫他女儿回后面去，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['lɒbi] .
Only then did they arrive at the lobby .
仅有的 然后 做过 他们 到达 在 这 大厅 .
这才来到大厅，

[ju] [tʃiːˈæŋ] ,
Yu Qiang ,
于 强 ,
把余强、

[ju] [men] [kɔːld] [hɪm] [ʌp] .
Yu Meng called him up .
于 孟 称为 他 向上 .
余猛叫上来，

[aɪ] [əˈplaɪd] [sʌm; səm][peɪn] - [rɪˈliːvɪŋ] ['ɔɪntmənt] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌt] .
I applied some pain - relieving ointment to the cut .
我 应用 一些 疼痛 - 缓解 软膏 到 这 切 .
上了些止痛的刀疮药，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [juː; jʊ] [tuː] [faɪt] [ðæt] [gai] ['sɜːrneɪmd] [mɑː] . "
" You two fight that guy surnamed Ma . "
" 你 二 斗争 那 盖伊 姓氏 马 . "
“你两个跟那姓马的动手，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm] ['sɪəriəs] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz] !
He must have some serious martial arts skills !
他 必须 有 一些 严肃的 武术 艺术 技能 !
他身上必有硬功夫吧！ ”

[ju] [tʃiːˈæŋ] [sed] :
Yu Qiang said :
于 强 说 :
余强说：

" [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði]['məʊmənt][wiː; wi] [met] . "
" We were defeated the moment we met . "
" 我们 是 战败 这 片刻 我们 遇见 . "
“一照面我二人就败了，

[hiː; hi][mʌst; məst] [pə'zes] [sʌm; səm] ['siəriəs] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz] .
He must possess some serious martial arts skills .
他 必须 具有 一些 严肃的 武术 艺术 技能 .
大概他身上必有硬功夫。”

[ju] [hwaɪlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
余化龙说：

" [ðə; ði] [sɔːd] [hiː; hi] [juːst] . . . "
" The sword he used . . . "
" 这 剑 他 用过的 . . . "
“他使的这口剑，

[nemd] -
Named Zhanlu
命名 -
名为湛卢，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][əʊ] ['jeɪzi][dʒʊəriŋ][ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] ['ɔːtəm] ['priəriəd] .
It was created by Ou Yezi during the Spring and Autumn Period .
它 曾是 创建 经过 你的 耶兹 期间 这 春天 和 秋天 时期 .
乃春秋时欧冶子所造，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [kʌt] ['kɒpə(r)] [ænd; ənd][aɪən] .
It can cut copper and iron .
它 能 切 铜 和 铁 .
能削铜铁、

[tʃɒp] [pjuə(r)] [stiːl] ,
Chop pure steel ,
劈 纯的 钢 ,
剁纯钢，

[ˈwɔːtə(r)] [sleɪ] [ðə; ði][ˈdræɡən] ,
Water slays the dragon ,
水 杀戮 这 龙 ,
水斩蛟龙，

[ˈlʌ; luː] - ,
Lu Duanxiong ,
鲁 - ,
陆断犀象，

[kɪl] [wɪ'dəʊt] ['spɪlɪŋ] [blʌd] .
kill without spilling blood .
杀 没有 溢出 血 .
杀人不见血。

[hiːz; ɪz] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz] [ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] [ɪm'presɪv] .
His martial arts skills are truly impressive .
他的 武术 艺术 技能 是 真的 感人的 .
他身上那硬功夫，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kɪl] [hɪm] [wɪð] [hiːz; ɪz] [sɔːd] .
You can kill him with his sword .
你 能 杀 他 和 他的 剑 .
拿他的宝剑可以杀他。”

[ju] [tʃiː'æŋ] [sed] :
Yu Qiang said :
于 强 说 :
余强说：

" [waɪ] [ˈdʌznt] [ˈgrænpɑː] [dʒʌst] [kɪl] [hɪm] ? "

" **Why doesn't Grandpa just kill him ?** "

" 为什么 不 爷爷 只是 杀 他 ? "

“爷爷何不就将他杀死，

[kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ruːts] .

Cut the weeds and eliminate the roots .

切 这 杂草 和 排除 这 根 .

斩草除根，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [let] [hɪm] [ɪˈskeɪp] ,

If you want to let him escape ,

如果 你 想 到 让 他 逃脱 ,

倘要放他逃走，

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ ˈtiː] [ˈsprəʊtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈvaɪvd] .

Later , it sprouted and revived .

之后 , 它 发芽 和 复活 .

后来萌芽复生，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [θret] [tuː; tə] [ˈwʊlɒŋ] [leɪk] .

It is a major threat to Wolong Lake .

它 是 一个 主要的 威胁 到 卧龙 湖 .

是卧龙湖心腹之患。”

[ju] [hwaɪlɒŋ] [sed] :

Yu Hualong said :

于 华龙 说 :

余化龙说：

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [ˈsiːkrəts] [tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] .

I have my own secrets to tell you .

我 有 我的 自己的 秘密 到 告诉 你 .

“我有我的心腹事，

[tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈnɒlɪdʒ] ,

To your knowledge ,

到 你的 知识 ,

非你所知，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] [ænd; ənd] [rɪˈliːs] [ðæt] [gai] [ˈsɜːrneɪmd] [ʃiː] .

Go to the west courtyard and release that guy surnamed Shi .

去 到 这 西方 庭院 和 发布 那 盖伊 姓氏 史 .

你到西院把那姓石的放开，

[dʒʌst] [seɪ] [aɪm] [ˈtriːtɪŋ] [hɪm] .

Just say I'm treating him .

只是 说 我是 治疗 他 .

就说我请他。”

[ju] [tʃiːˈæŋ] ,

Yu Qiang ,

于 强 ,

余强、

[ju] [mɛŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈempti] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .

Yu Meng arrived at the empty room in the west wing .

于 孟 到达的 在 这 空的 房间 在 这 西方 翼 .

余猛来到西配院空房之内，

[ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [rəʊps] [ˈbaɪndɪŋ] [ʃiː] [dʒuː] .

Untie the ropes binding Shi Zhu .

解开 这 绳索 结合 史 朱 .

把石铸身上的绳扣解开，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [frend] !
" **friend** !
" 朋友 !

“朋友!

[dəʊnt][gəʊ] !
Don't go !
不 去 !

你可别走，

[aʊə(r)][əʊld] [ˈtʃi:ftən] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] .
Our old chieftain wants to know what you have to say .
我们的 老的 头目 想要 到 知道 什么 你 有 到 说 :

我们老寨主请你有话说。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [,eɪ ˈem][aɪ] [ðæt] [kaɪnd][pɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n] ? "
" **Am I that kind of person ?** "
" 是 我 那 种类 的 人 ? "

“我岂是那样的人物，

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [rɪˈli:st] .
Everyone should be released .
每个人 应该 是 发布 :

要将众人都放开，

[aɪ] [meɪ] [sti:l] [li:v] .
I may still leave .
我 可能 仍然 离开 :

我还许走。”

[ju] [tʃi:ˈæŋ] [led] [hɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] .
Yu Qiang led him to the hall .
于 强 引领 他 到 这 大厅 :

余强带着他来到大厅，

[ju] [hwalɔŋ] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [steps] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Yu Hualong descended the steps to greet him .
于 华龙 下降 这 步骤 到 迎接 他 :

余化龙降阶相迎，

[let] [ðə; ði] [stəʊn] [bi:; bi] [ˈsi:tɪd] .
Let the stone be seated .
让 这 石头 是 坐着 :

让石铸上座，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [pɔ:(r)] [hɪm] [sʌm; səm] [ti:] .
He ordered his men to pour him some tea .
他 订购 他的 男人 到 倒 他 一些 茶 :

叫手下倒过茶来。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [əʊld] [ˈtʃi:ftən] , "
 " **Old chieftain** , "
 " 老的 头目 , "

“老寨主，

[aɪ][eɪˈem][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)] .
 I am a prisoner .
 我 是 一个 囚犯 .

我乃阶下囚犯，

[sɪns] [ju:v] [ˈkæptʃəd] [emˈi:][bʌt; bət] [ˈhævnt] [kɪld] [emˈi:] ,
 Since you've captured me but haven't killed me ,
 自从 你已经 捕获 我 但 还没有 被杀 我 ,

既被你拿住不杀，

[waɪ] [tri:t] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜ:təsi] [dju:][tu:; tə] [gests] ?
 Why treat them with the courtesy due to guests ?
 为什么 对待 他们 和 这 礼貌 到期的 到 客人 ?

为何又以客礼招待，

[doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ? "
 Don't know why ? "
 不 知道 为什么 ? "

不知所因何故？ ”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
 Yu Hualong said :
 于 华龙 说 :

余化龙说：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪˈkwest] , "
 " **I have a request** , "
 " 我 有 一个 要求 , "

“我有一事相求，

[aɪ][həʊp] [ju:; jʊ][woʊnt][bi:; bi] [dɪˈstræktɪd] .
 I hope you won't be distracted .
 我 希望 你 惯于 是 愣 .

望足下分心。

[aɪ][dʒʌst] [kɔ:t] [mɑ:] [ju:ˈlɔŋ] .
 I just caught Ma Yulong .
 我 只是 捕捉 马 玉龙 .

方才我拿住一个马玉龙，

- - [dɔwæŋ]
 Nailongshan Gongdao Dawang
 - - 大王

乃龙山公道大王，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [naɪt] .
 He was known as a loyal and righteous knight .
 他 曾是 已知 作为 一个 忠诚 和 正义 骑士 .

人称忠义侠。

[aɪ][hæv; həv] [lɔŋ] [ədˈmaɪəd] [ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [neɪm] .
 I have long admired this person's name .
 我 有 长的 钦佩 这 人的 姓名 .

我久仰此人大名，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][bʊ; əv] [ˈaʊə(r)] [taɪm] .
 He is a hero of our time .
 他 是 一个 英雄 的 我们的 时间 .

乃当世英雄，

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [ai] ['kæptʃəd] [hɪm] ,
Although I captured him ,
虽然 我 捕获 他 ,

我虽把他拿住，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [hɑ:m] [ðem; ðəm] .
There was no intention to harm them .
那里 曾是 不 意图 到 伤害 他们 .

并无加害之心。

[ai] [ɪn'tend] [tu:; tə] ['mæri] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə][hɪm] .
I intend to marry my daughter to him .
我 打算 到 结婚 我的 女儿 到 他 .

我意欲把女儿配给他，

[br'kʌm] [ə; eɪ] [kləʊz] ['fæməli] ['membə(r)]
Become a close family member
变得 一个 关闭 家庭 成员

结一门骨肉至亲，

[ai] [wʊd] [bi:; bi] ['ɡreɪtʃ(ə)] [ɪf] [ju:; jʊ][kʊd; kəd][ækt][æz; əz][maɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
I would be grateful if you could act as my matchmaker .
我 会 是 感激的 如果 你 可以 行为 作为 我的 媒人 .

烦劳足下为媒。

[ɪf] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [ə'kʌmplɪʃt] . . .
If this matter is accomplished . . .
如果 这 事情 是 完成 . . .

如成全此事，

[aɪl] [help] [ju:; jʊ] [wɪð] [faɪju:n] .
I'll help you with Feiyun .
患病的 帮助 你 和 飞云 .

我帮你将飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [tu:] [ɡəʊsts] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm] .
Qingfeng and the two ghosts captured them .
青峰 和 这 二 鬼魂 捕获 他们 .

清风和二鬼拿住，

[mɑ:] [kaɪ] [ɪz] [wɪð] [em 'i:] [naʊ] .
Ma Kai is with me now .
马 凯 是 和 我 现在 .

如今马铠也在我这里，

[naʊ] [ðæt] [hi:; hi][hæz; həz] ['entəd] [maɪ] ['kraʊtʃɪŋ] ['drægən] [leɪk] ,
Now that he has entered my Crouching Dragon Lake ,
现在 那 他 有 进入 我的 蹲伏 龙 湖 ,

他既入了我这卧龙湖，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][nəʊ] [les] [ðæn; ðən] ['entərɪŋ] [ə; eɪ] ['drægənz] [den] [ɔ:(r)][ə; eɪ]['taɪgəz][leə(r)] .
It was no less than entering a dragon's den or a tiger's lair .
它 曾是 不 较少的 比 进入 一个 龙的 丹 或者 一个 老虎的 巢穴 .

不亚进了龙潭虎穴，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] [ðæt] [tu:] [wɪŋz] [grəʊ] [frɒm; frəm][ɪts] [rɪbz] .
It means that two wings grow from its ribs .
它 方法 那 二 翅膀 生长 从 它是 肋骨 .

就是肋生两翅，

[ai] [daʊt] [hi:; hi][kʊd; kəd][flaɪ] [aʊt] .
I doubt he could fly out .
我 怀疑 他 可以 飞 出去 .

谅他也飞不出去。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [əˈgri:z] .

As long as Ma Yulong agrees .
作为 长的 作为 马 玉龙 同意 .

只要马玉龙一答应，

[ai] [ɪˈmi:diətli] [ˌæpriˈhend] [ɔ:l] [faɪv] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

I immediately apprehended all five of them .
我 立即地 被捕 全部 五 的 他们 .

我立即将他五人拿住。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [sɪns] [ðə; ði][əʊld] [ˈtʃi:ftən] [ɪz][səʊ][kaɪnd] ,

" Since the old chieftain is so kind ,
" 自从 这 老的 头目 是 所以 种类 ,

“既是老寨主这番厚意，

[ðæts] [aɪ ˈti:] .

That's it .
那就是 它 .

就算成了。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] , [aɪm][ˈgəʊɪŋ] !

I'm going , I'm going !
我是 去 , 我是 去 !

我去我去，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ,

My brother ,
我的 兄弟 ,

我这个兄弟，

[ai][kæn; kən] [meɪk] [hɪm] [kəmˈpli:tli] [ɪn][kənˈtrəʊl] .

I can make him completely in control .
我 能 制作 他 完全地 在 控制 .

我能做得他十分主。 “

[ju] [hwaɪlɒŋ] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [teɪk] [ʃi:] [dʒu:][tu:; tə][ðə; ði][saɪd] [ru:m] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lʊk] .

Yu Hualong ordered his men to take Shi Zhu to the side room for a look .
于 华龙 订购 他的 男人 到 拿 史 朱 到 这 边 房间 为了 一个 看 .

余化龙叫喽兵带石铸到配房一瞧，

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈhævɪŋ] [sɪlk] [ˈrɪbənz] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .

Ma Yulong was seen having silk ribbons wrapped around his body .
马 玉龙 曾是 已见 拥有 丝绸 丝带 包装 大约 他的 身体 .

只见马玉龙被人家拿绸子缠在身上。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈbrʌðə(r)] [mɑ:ɪ] ! "

" Brother Ma ! "
" 兄弟 马 ! "

“马贤弟！

[ðɪs] [ɪz][ɔ:(r); jə(r)][fɜ:st] [taɪm] [ˈbi:ɪŋ] [træpt] .

This is your first time being trapped .
这 是 你的 第一的 时间 存在 被困 .

今天你这是初次受困。”

[ə'pɒn] [ˈsiːɪŋ] [ʃiː] [dʒuː] , [mɑː] [juː'lɒŋ]
Upon seeing Shi Zhu , Ma Yulong
之上 看到 史 朱 , 马 玉龙

马玉龙一见石铸，

[ʃiː; ʃi] [blʌʃt] [ˈdiːpli] [wɪð] [ɪm'bærəsmənt] .
She blushed deeply with embarrassment .
她 脸红了 深 和 尴尬 .

只臊得满脸通红，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ʃiː] ! "
" Brother Shi ! "
" 兄弟 史 ! "

“石大哥！

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] .
My brother is going to die .
我的 兄弟 是 去 到 死 .

小弟活不得了，

" [ɪts] [dʒʌst] [deθ] . "
" It's just death . "
" 它是 只是 死亡 . "

一死而已。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[aɪ] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [seɪk] .
I came for your sake .
我 来了 为了 你的 清酒 .

我为你的事而来，

[haʊ] [dɪd] [ʃiː; ʃi] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ˌem ˈiː] [dʒʌst] [naʊ] ?
How did she manage to capture me just now ?
如何 做过 她 管理 到 捕获 我 只是 现在 ?

方才如何被她擒住？ ”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ri'kaunt] [haʊ] [hiː; hi] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Ma Yulong recounted how he took action .
马 玉龙 叙述 如何 他 采取 行动 .

马玉龙将动手之事说了一遍。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[jʊː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [fɔːl] [ˈɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][æn; ən][aʊtˈsaɪdə(r)] .

You didn't fall into the hands of an outsider .

你 没有 落下 进入 这 双手 的 一个 局外人 :

你这筋斗没栽到外人手里。

[ðə; ði][əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [dʒʌst] [ɑːskt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [ˈmætʃmeɪkə(r)] .

The old village chief just asked me to be the matchmaker .

这 老的 村庄 首席 只是 问 我 到 是 这 媒人 :

刚才老寨主请我为媒，

[hiː; hi][ˈəʊnli][hæd; həd][wʌn] [ˈdɔːtə(r)] .

He only had one daughter .

他 仅有的 有 一 女儿 :

他只此一女，

[aɪ] [wʌnt] [tuː; tə] [ˈmæri] [juː; jʊ] .

I want to marry you .

我 想 到 结婚 你 :

要与你结亲。

[ɪf] [juː; jʊ] [əˈɡriː]

If you agree

如果 你 同意

你如应允了，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [helpt] [faɪjuːn] ,

He also helped Fei Yun ,

他 还 帮助 飞云 ,

他还帮同把飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ɡəʊsts] [ˈkæptʃəd] [ðəm; ðəm] ;

Qingfeng and the two ghosts captured them ;

青峰 和 这 二 鬼魂 捕获 他们 ;

清风和二鬼拿住；

[ɪf] [juː; jʊ][duː; də][nɒt] [kəmˈplaɪ]

If you do not comply

如果 你 做 不是 遵守

你若不依从，

[nʌn] [ɒv; əv][juː ˈes][kæn; kən] [səˈvaɪv] .

None of us can survive .

没有任何 的 我们 能 存活 :

我们大家都不能活。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] .

It's not that I'm unwilling to do this .

它是 不是 那 我是 不愿意 到 做 这 :

“这事并非我不愿意，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [brɪˈtrɒʊðd] [tuː; tə][ðə; ði][ɡwɑːn][ˈfæməli] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .

Unfortunately , she had been betrothed to the Guan family since childhood .

很遗憾 , 她 有 到过 未婚妻 到 这 关 家庭 自从 童年 :

无奈自幼已定下关氏，

[nɒt] [jet] [ˈmæriəd]

Not yet married

不是 然而 已婚

尚未过门，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [tel] [hɪm] [də'rektli] ?
Can you tell him directly ?
能 你 告诉 他 直接地 ？

你能跟他明说吗？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðɪs] ['mætə(r)] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'spleɪnd] . "
" This matter needs to be explained . "
" 这 事情 需求 到 是 解释 " . "

“这件事总要说明的。”

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [wɪtʃ] ,
Speaking of which ,
请讲 的 哪个 ,

说到这里，

[stəʊn] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [bɪld] [ðə; ði] ['aut,bɪldɪŋ] .
Stone was used to build the outbuildings .
石头 曾是 用过的 到 建造 这 附属建筑 .

石铸出了配房，

[aɪ][met] [ju] [hwɔlɔŋ] [ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] .
I met Yu Hualong in the lobby .
我 遇见 于 华龙 在 这 大厅 .

来大厅见了余化龙。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[wɒt] [aɪ][dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] ,
What I just mentioned ,
什么 我 只是 提及 ,

“刚才所说这件事，

[ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] [wɒz; wəz] [nɒt] [ʌn'wɪlɪŋ] .
Brother Ma was not unwilling .
兄弟 马 曾是 不是 不情愿 .

马贤弟倒没有不愿意的，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [hɪz; ɪz]['peərənts][hæd; həd] [ɔ:'redi] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə] ['mæri] [ə; eɪ]
Unfortunately , his parents had already arranged for him to marry a
很遗憾 , 他的 父母 有 已经 安排 为了 他 到 结婚 一个
[ˈdɔ:tə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði][gwɑ:n]['fæməli] .
daughter from the Guan family .
女儿 从 这 关 家庭 .

无奈他父母已给他定下了关家之女，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [jet] [ə'fɪʃəli] ['mærid] .
They are not yet officially married .
他们 是 不是 然而 官方 已婚 .

如今尚未过门。”

[ju] [hwɔlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

[ðæts] [ɔ:l'raɪt] .
That's alright .
那就是 好吧 .

“那倒不要紧，

[wen] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði]['fæməli] , [ðeɪ] [ə'drest] [i:t] [ʌðə(r)][æz; əz] ['sɪstəz] .
When they entered the family , they addressed each other as sisters .
什么时候 他们 进入 这 家庭 , 他们 已解决 每个 其他 作为 姐妹 .

过门之时以姊妹相称。

[ɪz][ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [els] [jʊd] [laɪk][tu:; tə][seɪ] ?
Is there anything else you'd like to say ?
是 那里 任何事物 别的 你会 喜欢 到 说 ?

还有什么事要说吗? ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðæt] [meɪks] [θɪŋz] ['i:ziə] . "
" That makes things easier . "
" 那 制作 事物 更轻松 . "

“这就好办了。

[aɪ][kæn; kən] [tɔ:k] [tu:; tə][hɪm] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
I can talk to him about it .
我 能 讲话 到 他 关于 它 .

我可以去跟他商议。”

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['pri:vɪəs] ['steɪtmənt] .
Shi Zhu then returned to his previous statement .
史 朱 然后 返回 到 他的 以前的 陈述 .

石铸又返回来说。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [sɪns] [hi:; hi]['æktɪd] [ɪk'spi:diəntli] [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" Since he acted expediently in this way ,
" 自从 他 行动 方便地 在 这 方式 ,

“既是他这样从权，

[aɪ] [maɪt] [nɒt] [bi:; bi][ʌn'eɪb(ə)] [tu:; tə][du:; də][,aɪ 'ti:]['aɪðə(r)] .
I might not be unable to do it either .
我 可能 不是 是 无法 到 做 它 任何一个 .

我也未必不可，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˌpri:ɔ:'deɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
Everything is preordained by Heaven .
一切 是 预定的 经过 天堂 .

凡事自有天定，

[,aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [kən'trəʊld] [baɪ] ['pi:p(ə)] .
It cannot be controlled by people .
它 不能 是 受控 经过 人们 .

不能由人。”

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][hɔ:l] .
Shi Zhu then returned to the hall .
史 朱 然后 返回 到 这 大厅 .

石铸这才又回到厅房，

[let] [em 'i:] [ɪk'spleɪn] .
Let me explain .
让 我 解释 .

将话说明。

[ɪn] [maɪ] [tʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] ['teɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] .
The soldiers arranged the tables and chairs .
这 士兵 安排 这 表格 和 椅子 .

喽兵将桌椅排开，

[ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [sɜ:vɪd] .
The food and drinks were all served .
这 食物 和 饮料 是 全部 服务 .

酒菜上齐。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[stəʊn] [kɑ:st] [si:t]
Stone cast seat
石头 投掷 座位

石铸上座，

[tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [ɪz] [kɒŋ] [ʃəu] ,
To the east is Kong Shou ,
到 这 东方 是 孔 守 ,

东首是孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:] [dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [wɒz; wəz] ['betə(r)] [ðæn; ðən] [faɪv] ['pi:p(ə)l] .
The official was better than five people .
这 官方的 曾是 更好的 比 五 人们 .

胜官胜五人，

[ju] [hwaɪlɒŋ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [west] , ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [hɪm] .
Yu Hualong was sitting to the west , drinking with him .
于 华龙 曾是 坐着 到 这 西方 , 喝 和 他 .

西首是余化龙相陪吃酒。

[ʃi:] [dʒu:] [ɑ:skt] :
Shi Zhu asked :
史 朱 问 :

石铸问：

" [haʊ] [dɪd][ðə; ði][əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [get][tu:; tə] [nəʊ] [mɑ:] ['ju:ʃæn] , [ðə; ði]['wɔ:tə(r)]['dræɡən] [ɡɒd] ? "
" **How did the old village chief get to know Ma Yushan , the Water Dragon God ?** "
" 如何 做过 这 老的 村庄 首席 得到 到 知道 马 玉山 , 这 水 龙 上帝 ? "

“老寨主跟水龙神马玉山是怎么认识的？”

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

[mɑ:] - [waɪf] , [dʒɪn] .
Ma Yushan's wife , Jin .
马 - 妻子 , 斤 .

“马玉山之妻金氏，

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][ðə; ði] ['jʌŋɡə] ['sɪstə(r)][ɒv; əv][dʒɪn] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔ:ti] - [eɪt] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv]
She is the younger sister of Jin Qing , the chief of the forty - eight villages of
她 是 这 年轻 姐姐 的 斤 青 , 这 首席 的 这 四十 - 八 村庄 的
- ['vɪlɪdʒ] .
Lianhuan Village .
- 村庄 .

是连环寨四十八寨总寨主金清之胞妹，

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [bi:n] [frendz] [saɪnz] ['tʃaɪldhʊd] .
Jin Qing and I have been friends since childhood .
斤 青 和 我 有 到过 朋友们 自从 童年 .

我与金清是总角之交，

['ðeəfɔ:(r)] , [mɑ:] ['ju:ʃæn] ['ɒf(ə)n] [keɪm] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
Therefore , Ma Yushan often came to Lianhuan Village .
所以 , 马 玉山 经常 来了 到 - 村庄 .

故此马玉山他时常到连环寨来。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] [baɪ] [əʊθ] .
We are sworn brothers by oath .
我们 是 宣誓 兄弟 经过 誓言 .

我们是口盟的结义兄弟，

[ai] [nju:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [sta:t] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [skju:d] ['tempə(r)] .
I knew from the start that he had a skewed temper .
我 知道 从 这 开始 那 他 有 一个 倾斜 脾气 .

平常我就知道他的脾气偏颇，

['əʊnli] [nəʊz] [hɪm'self] ,
Only knows himself ,
仅有的 知道 他自己 ,

只知有己，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] .
No one knows .
不 一 知道 .

不知有人。

[ai]['ɒf(ə)n]['ɒfə(r)] [ɡʊd] [əd'vaɪs] .
I often offer good advice .
我 经常 提供 好的 建议 .

我时常良言相劝，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] ['lɪs(ə)n] .
He did not listen .
他 做过 不是 听 .

他并不听信。

[wɒt] [hiː; hi][dɪd][ˈleɪtə(r)][æt; ət] -
What he did later at Qingshuitan
什么 他 做过 之后 在 -

后来他在清水滩的所做所为，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈʌtəli] [dɪˈspɪkəb(ə)l] .
It is utterly despicable .
它 是 完全地 卑鄙 。

甚是可恶，

[aɪ][hæv; həv] [kʌt] [ɒf] [ɔːl] [ˈkɒntækt] [wɪð] [hɪm] .
I have cut off all contact with him .
我 有 切 离开全部 接触 和 他 。

我已跟他断绝往来。

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [em ˈiː] .
He repeatedly sent people to invite me .
他 反复 发送 人们 到 邀请 我 。

他屡次派人请我，

[aɪ][dɪd] [nɒt] [gəʊ][tuː; tə] - .
I did not go to Qingshuitan .
我 做过 不是 去 到 - 。

我都未去清水滩。

[təˈdeɪ] , [maː] - [ænd; ɛnd] [faɪjuːn] [ɪˈskeɪpt] [tuː; tə][maɪ] [pleɪs] .
Today , Ma Kaitong and Fei Yun escaped to my place .
今天 ， 马 - 和 飞云 逃脱 到 我的 地方 。

今天那马铠同飞云逃到我这里，

[hiː; hi] [begd] [em ˈiː][tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
He begged me to save him .
他 乞求 我 到 节省 他 。

苦苦哀求我救他。

[aɪ] [nəʊ] [faɪjuːn] [stəʊl] [ə; eɪ] [ˈbreɪslət] [ɪn][kɪˈəʊtəʊ] .
I know Fei Yun stole a bracelet in Kyoto .
我 知道 飞云 偷窃 一个 手镯 在 京都 。

我知道飞云在京都盗过手串，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwɒntɪd] [ˈkrɪmɪn(ə)l] , [ˈɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [,æpriˈhend] [baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] .
He was a wanted criminal , ordered to be apprehended by imperial decree .
他 曾是 一个 通缉 刑事 ， 订购 到 是 被捕 经过 帝国 法令 。

是奉旨严拿的要犯，

[ðə; ði] [tuː] [dʒaʊ] [ˈbrʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈzəːtə(r)] .
The two Jiao brothers were deserters .
这 二 角 兄弟 是 逃兵 。

焦家二鬼是逃军，

[kɪŋfɛŋ] [daːʊən] [wɒz; wəz][ðə; ði] [əˈsæsɪn] .
Qingfeng Daoren was the assassin .
青峰 道人 曾是 这 刺客 。

清风道人是行刺的人，

[ðɪs] [ɪz][ɔːl] [əˈkɪn][tuː; tə] [rɪˈbeljən] .
This is all akin to rebellion .
这 是 全部类似的 到 叛乱 。

这都情同叛逆，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [prəˈtekt] [ðəm; ðəm] ?
How could I possibly protect them ?
如何 可以 我 可能 保护 他们 ？

我焉能保护他们？

[aɪ][kæn; kən][ˈəʊnli][ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm] .
I can only capture them .
我 能 仅有的 捕获 他们 :

我只可将他等拿获，

[ɡɪv] [aɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði][ˈædʌlts] .
Give it to the adults .
给 它 到 这 成年人 :

交与大人，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz][əʊn] [ˈduːɪŋ] .
This is his own doing .
这 是 他的 自己的 正在做 :

这也是他自作孽，

[ˈkænɒt] [səˈvaɪv] .
Cannot survive .
不能 存活 :

不可活。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][nəʊ] [dɪˈleɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 :

事不宜迟，

[lets] [weɪt][ænd; ənd][hæv; həv][sʌm; səm] [waɪn] .
Let's wait and have some wine .
我们来吧 等待 和 有 一些 葡萄酒 :

且等等吃酒，

[lets] [kætʃ] [ðiːz] [θiːvz] [fɜːst] [bɪˈfɔː(r)] [wiː; wi] [iːt] !
Let's catch these thieves first before we eat !
我们来吧 抓住 这些 窃贼 第一的 前 我们 吃 !

我们先把这几个贼人拿住再吃酒吧！

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

“余化龙说:”

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑːd(ə)n] .
They are now in the back garden .
他们 是 现在 在 这 后退 花园 :

他们现在后面花园内，

[laɪk] [ə; eɪ][bɜːd][ɪn][ə; eɪ][keɪdʒ] ,
Like a bird in a cage ,
喜欢 一个 鸟 在 一个 笼 ,

好似笼中之鸟，

[fɪʃ] [ɪn][ə; eɪ][pɒt] .
Fish in a pot .
鱼 在 一个 锅 :

釜内之鱼。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[ˈevriwʌn] [græbd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Everyone grabbed their weapons .

每个人 抓住 他们的 武器 .

众人各抄兵刃，

[ˈwiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][,ef iː ˈaɪ] [jʌn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θiːvz] .

We must go and capture Fei Yun and the other thieves .

我们 必须 去 和 捕获 费 云 和 这 其他 窃贼 .

要去捉拿飞云等众贼。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]

To know what happens next

到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈflaɪŋ] [klaʊd] [ˈsiːkrətli] [ɪnˈvestɪgeɪts] [ə; eɪ] [ˈkʌvət] [ˈmɪʃ(ə)n] , [dʒeɪd][ˈdrægən] [ɪnˈkaʊntəz]

Chapter 187 Flying Cloud Secretly Investigates a Covert Mission , Jade Dragon Encounters

章 - 飞行 云 偷偷 调查 一个 隐蔽 使命 , 玉 龙 遭遇

[ə; eɪ] [θiːf] [ˈdjʊəriŋ][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ˈvɪzɪt]

a Thief During a Private Visit

一个 贼 期间 一个 私人的 访问

第一八七回 飞云暗探机密事 玉龙私访遇贼人

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ju] [hwaɪlɔŋ] [led][ðə; ði] [gruːp] ,

It is said that Yu Hualong led the group ,

它 是 说 那 于 华龙 引领 这 团体 ,

话说余化龙带着众人，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)] [ˈfaɪjuːn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z]

Intending to capture Feiyun and others

意图 到 捕获 飞云 和 其他的

意欲捉拿飞云等，

[ðə; ði] [gruːp] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] .

The group gathered together .

这 团体 聚集 一起 .

众人会合在一处，

[ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [bæk] .

They all rushed towards the back .

他们 全部 匆忙 向 这 后退 .

一齐扑奔后面，

[kʌm] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - [pəˈvɪliən] .

Come down to the foot of Xiaoyao Pavilion .

来 向下 到 这 脚 的 - 亭 .

来在逍遥阁之下。

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :

Yu Hualong said :

于 华龙 说 :

余化龙说：

" [juː; jʊ][ɔːl] [set] [ʌp] [pəˈzɪʃnz] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] . "

" You all set up positions on all four sides . "

" 你 全部 放 向上 职位 在 全部 四 侧面 . "

“你们分四面扎住，

[lets] [ɔ:l][gəʊ][ʌp] [tə'geðə(r)] .
Let's all go up together .
我们来吧全部 去 向上 一起 .

一齐上去，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [skeəd] [ə'weɪ] .
They were scared away .
他们 是 害怕的 离开 .

把他们惊走了，

[ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɪz][nɒt] [gʊd] .
The opposite is not good .
这 对面的 是 不是 好的 .

反为不美。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [ʌp'steəz] .
I'm going upstairs .
我是 去 楼上 .

“我上楼，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [daʊn'steəz] .
You are all downstairs .
你 是 全部 楼下 .

你们都在楼下，

[aɪ 'ti:][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:][fɔ:(r)] [saɪdz] .
It is divided into four sides .
它 是 分割 进入 四 侧面 .

分为四面。”

[ˈevriwʌn] [ə'gri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人说好，

[ma:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] [ju] [hwalɒŋ] [went] [ʌp'steəz] [tə'geðə(r)] .
Ma Yulong and Yu Hualong went upstairs together .
马 玉龙 和 于 华龙 去 楼上 一起 .

马玉龙同余化龙上楼来，

[ðə; ði] ['teɪblz] , [tʃeəz] , [ænd; ənd] ['bæŋkwɪt] ['teɪb(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [set] [ʌp] .
The tables , chairs , and banquet table were still set up .
这 表格 , 椅子 , 和 宴会 桌子 是 仍然 放 向上 .

只见桌椅酒席还排着，

[bʌt; bət][ðə; ði] [θi:vz] [hæd; həd][ɔ:l] [dɪsə'piəd] .
But the thieves had all disappeared .
但 这 窃贼 有 全部 消失 .

贼人却一个不见了。

[ju] [hwalɒŋ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] .
Yu Hualong was taken aback .
于 华龙 曾是 已采取 背 .

余化龙不禁一愣，

[ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [ðəʊz] ['pi:p(ə)l] [went] ?
wonder where those people went ?
想知道 在哪里 那些 人们 去 ?

不知道这几人哪里去了？

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ['klɪəli] [æz; əz] [wel] .
Ma Yulong saw it clearly as well .
马 玉龙 锯 它 清楚地 作为 出色地 .

马玉龙也看得真真切切，

[naʊ] ['evriwʌn] [ɪz] [ɡɒn] .
Now everyone is gone .
现在 每个人 是 已消失 .

现在人都没了。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[pʊ; əv] [ði:z] [faɪv] [θi:vz] ,
Of these five thieves ,
的 这些 五 窃贼 ,

这五个贼人中，

[faɪju:n] [ɪz] ['klʌŋɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
Feiyun is cunning and treacherous .
飞云 是 狡猾 和 奸诈 .

就是飞云诡计多端，

[hi:; hi][ɪz] [fru:d] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] .
He is shrewd and capable .
他 是 精明 和 有能力的 .

为人精明强干。

[ɔ:'ðəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [æt; ət] - [pə'vɪliən] ,
Although he was drinking at Xiaoyao Pavilion ,
虽然 他 曾是 喝 在 - 亭 ,

他虽然在逍遥阁上吃酒，

['hɪəriŋ] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [aʊt'saɪd] ,
Hearing a commotion outside ,
听力 一个 骚动 外部 ,

听到外面一阵大乱，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ju:; jʊ][ɔ:l] , [drɪŋk] [ʌp] ! "
" You all , drink up ! "
" 你 全部 , 喝 向上 ! "

“你们众位喝着，

[aɪl] [gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [skaʊt] [ə'hed] . "
I'll go ahead and scout ahead . "
患病的 去 前方 和 侦察 前方 . "

我到前面去哨探哨探。”

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Upon arriving at the front and taking a look ,
之上 抵达 在 这 正面 和 采取 一个 看 ,

来到前面一瞧，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][sɪks] ['pi:p(ə)l] [hæd; həd] [bi:n] [taɪd] [ʌp] ,
Seeing that Shi Zhu and the other six people had been tied up ,
看到 那 史 朱 和 这 其他 六 人们 有 到过 系 向上 ,

见已把石铸等六个人捆上了，

[ai][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 。

心中甚是喜悦，

[hiː; hi] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə][mɑː] [kai] [ænd; ənd] [sed] :
He turned back to Ma Kai and said :
他 转向 后退 到 马 凯 和 说 。

回到后面向马铠说：

" [ðɪs] [əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [hæz; həz] [ˈtruːli] [ˈtriːtɪd] [juː; jə] [wel] . "
" This old village chief has truly treated you well . "
" 这 老的 村庄 首席 有 真的 治疗 你 出色地 。

“这位老寨王真待你不薄，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [men] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtʃeɪsɪŋ] [juː ˈes] .
He has captured the men who were chasing us .
他 有 捕获 这 男人 WHO 是 追逐 我们 。

他已将追你我的几个人拿住了。”

[mɑː] [kai] [sed] :
Ma Kai said :
马 凯 说 。

马铠说：

[ðæts] [ˈnætʃ(ə)rəl] .
That's natural .
那就是 自然的 。

“那是自然，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][əʊld][ˈfæməli] [frendz]
We are old family friends
我们 是 老的 家庭 朋友们

我们是老世交，

[ʌnrɪˈlaɪəb(ə)l]
Unreliable
不可靠的

要靠不住，

[aɪm] [nɒt] [ˈkʌmɪŋ] [hɪə(r)][tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] !
I'm not coming here to seek refuge !
我是 不是 未来 这里 到 寻找 避难所 ！

我也不来投奔这里了！ ”

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 。

飞云说：

[ɔːlˈðəʊ] [ðiːz] [sɪks] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv] [biːn] [ˈkæptʃəd]
Although these six people have been captured
虽然 这些 六 人们 有 到过 捕获

“虽已拿住这六个人，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [kɪl] [ðem; ðəm] .
He didn't kill them .
他 没有 杀 他们 。

他可没杀，

[ðeɪ] [taɪd] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [ænd; ənd] [pleɪst] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] .
They tied it up and placed it in the west courtyard .
他们 系 它 向上 和 放置 它 在 这 西方 庭院 。

捆上搁在了西院。

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp]
If there is truly a relationship
如果 那里 是 真的 一个 关系

若真有交情，

[hi:; hi][hæz; həz] ['kæptʃəd] [hɪm] ,
He has captured him ,
他 有 捕获 他 ,

他既捉住了，

[wi:; wi][ʊd; ʃəd] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ][ænd; ənd][,em 'i:][əʊvə(r)] .
We should invite you and me over .
我们 应该 邀请 你 和 我 超过 :

就该把你我请过去，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [kɪl] ,
Watching the kill ,
观看 这 杀 ,

看着一杀，

[ðæts] [ðə; ði] ['ri:əl] [θɪŋ] .
That's the real thing .
那就是 这 真实的 事物 .

那才是真的。

[aɪm][ə'freɪd] [θɪŋz] [maɪt] [tʃeɪndʒ] .
I'm afraid things might change .
我是 害怕的 事物 可能 改变 .

只怕还有变，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] ['keələs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 .

我们不可大意。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

“这话有理，

[ɪts] ['i:zi] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ]['dræɡən][ɔ:(r)][ə; eɪ]['taɪɡə(r)] , [bʌt; bət] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [drɔ:] [ðeə(r)] [bəʊnz] .
It's easy to draw a dragon or a tiger , but difficult to draw their bones .
它是 简单的 到 画 一个 龙 或者 一个 老虎 , 但 难的 到 画 他们的 骨头 .

画龙画虎难画骨，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [nəʊ] [ə; eɪ] ['pɜ:rsənz] [feɪs] [bʌt; bət][nɒt][ðeə(r)] [hɑ:t] !
You can know a person's face but not their heart !
你 能 知道 一个 人的 脸 但 不是 他们的 心 !

知人知面不知心! ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] [ə'hed] .
Then I heard a great commotion ahead .
然后 我 听到 一个 伟大的 骚动 前方 .

又听前面一阵大乱，

[faiju:n] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Feiyun came out and took a look .

飞云 来了 出去 和 采取 一个 看 .

飞云出来一看，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [hu:] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
It was Ma Yulong who entered the mountain stronghold .

它 曾是 马 玉龙 WHO 进入 这 山 据点 .

是马玉龙进了山寨。

[hi:; hi] ['si:krətli] [wɒtʃt] [ju] [hwəlɒŋ] [ænd; ənd] [mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [faɪt] .
He secretly watched Yu Hualong and Ma Yulong fight .

他 偷偷 观看 于 华龙 和 马 玉龙 斗争 .

他暗中看着余化龙跟马玉龙动手，

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz] ['i:vnlɪ] [mætʃt] .
The game is evenly matched .

这 游戏 是 均匀地 匹配 .

正不分胜负，

[ðen] [ju] [dʒɪnfən] [keɪm] [aʊt] .
Then Yu Jinfeng came out .

然后 于 金峰 来了 出去 .

又见余金凤出来。

[faiju:n] [stretʃt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [nek] ,
Feiyun stretched out his neck ,

飞云 拉伸 出去 他的 脖子 ,

飞云把脖子一伸，

[wið] [hɪz; ɪz] [aɪz] [skwɪntɪd] ,
With his eyes squinted ,

和 他的 眼睛 眯着眼 ,

两眼一眯缝，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ɪts] ['tru:li] [ə; eɪ] [keɪs] [pɜ; əv] ['selɪŋ] [faɪn] [waɪn] [ɪn] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['æli] . "
" It's truly a case of selling fine wine in a hidden alley . "

" 它是 真的 一个 案件 的 销售 美好的 葡萄酒 在 一个 隐 胡同 . "

“真是深巷卖好酒，

[zɪŋlɒŋ] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] !
Xinglong Village has such a beautiful woman !

兴隆 村庄 有 这样的 一个 美丽的 女士 ！

兴隆寨竟有这样美貌的佳人，

[tə'deɪ] , [aɪ] , [faiju:n] , [eɪ 'em] [nɒt] ['li:vɪŋ] .
Today , I , Feiyun , am not leaving .

今天 , 我 , 飞云 , 是 不是 离开 .

今天我飞云要是不走，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [hɜ:(r); hə(r)] [ðæt] [naɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [sʌm; səm] [fʌn] .
I went to see her that night for some fun .

我 去 到 看 她 那 夜晚 为了 一些 乐趣 .

晚上去找她追欢取乐，

" [maɪ] [lʊks] [ɑ:(r); ə(r)] ['pɑ:səbl] , [aɪ] [sə'pəʊz] . "
" My looks are passable , I suppose . "

" 我的 看起来 是 及格 , 我 认为 . "

凭我的小模样也算过得去。”

[faɪju:n] [wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['letʃərəs] ['wʊmənaɪzə(r)] .

Fei**yun** **was** **originally** **a** **lecherous** **womanizer** .
飞云 曾是 起初 一个 好色的 花花公子 .

这飞云本是采花淫贼，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] ,
Upon meeting the young woman and her husband ,
之上 会议 这 年轻的 女士 和 她 丈夫 ,

见了姑娘媳妇，

[hi:; hi][dʒʌst][hæd; həd][tu:; tə] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ai 'ti:] .

He just had to think about it .
他 只是 有 到 思考 关于 它 .

他就要想。

[tə'deɪ] , [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ju] [dʒɪnfɛŋ] , [ai][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ][hɜ:(r); hə(r)] ['stʌnɪŋ] ['bju:ti] .
Today , upon seeing Yu Jinfeng , I was struck by her stunning beauty .
今天 , 之上 看到 于 金峰 , 我 曾是 击 经过 她 令人惊叹的 美丽 .

今天一见余金凤长得花容月貌，

[hi:; hi][ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['veri] ['tæləntɪd] ['pɜ:s(ə)n] .

He is truly a very talented person .
他 是 真的 一个 非常 才华横溢 人 .

真是十分人才，

[wen] [ˌef i: 'aɪ] [jʌŋ] [sɔ:] [ju] [dʒɪnfɛŋ] ['kæptʃə(r)][mɑ:] [ju:'lɒŋ] ,
When Fei Yun saw Yu Jinfeng capture Ma Yulong ,
什么时候 费 云 锯 于 金峰 捕获 马 玉龙 ,

及至飞云见到余金凤把马玉龙拿住，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['stɑ:tld] [ðæt] [hi:; hi] [stʌk] [aʊt][hɪz; ɪz] [tʌŋ] :
He was so startled that he stuck out his tongue :
他 曾是 所以 惊慌 那 他 卡住 出去 他的 舌头 :

只吓得他一吐舌头：

" [ðɪs] ['kra:ftsmənʃɪp] "
" This craftsmanship "
" 这 工艺 "

“这个手艺，

[ai] [ˌwʊdnt] [deə(r)] !
I wouldn't dare !
我 不会 敢 !

我可不敢了！

[aɪm] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [pɪk] ['flaʊəz] .
I'm going to pick flowers .
我是 去 到 挑选 花朵 .

我要去采花，

[ai] ['æŋɡəd] [hɜ:(r); hə(r)] .
I angered her .
我 愤怒 她 .

惹翻了她的，

[ðeɪ] [bi:t] [ˌem 'i:] [ʌp] [laɪk] [ðæt] [tu:] .
They beat me up like that too .
他们 打 我 向上 喜欢 那 也 .

也这样揍我，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][dra:ft] .
No need to draft .
不 需要 到 草稿 .

不用打草稿。”

[hi:; hi] [wɒtʃt] [æz; əz][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz][taɪd] [ʌp] .
He watched as Ma Yulong was tied up .
他 观看 作为 马 玉龙 曾是 系 向上 .

他瞧着把马玉龙捆上，

[wen] [ju] [hwɑlɒŋ] [wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [sɜ:d] ,
When Yu Hualong was talking about the sword ,
什么时候 于 华龙 曾是 说 关于 这 剑 ,

余化龙在讲宝剑时，

[hi:; hi] ['lɪsnd] [wɪð] [greɪt] ['ɪntrəst] .
He listened with great interest .
他 听着 和 伟大的 兴趣 .

他听得甚是入味。

[ˈleɪtə(r)][ai] [hɜ:d] [ðæt] [ʃi:] [dʒu:] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] [tu:; tə] [prəˈpəʊz] ['mæɪrɪdʒ] .
Later I heard that Shi Zhu was asked to propose marriage .
之后 我 听到 那 史 朱 曾是 问 到 提出 婚姻 .

后来听说请石铸去提亲，

- ['bɒdi] [tɜ:nd] [kəʊld] .
Feiyun's body turned cold .
- 身体 转向 寒冷的 .

飞云就冷了半截，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai] , [ə; eɪ] [mʌŋk] , [wɪl] ['hevə(r)][hæv; həv] [sʌtʃ] [æn; ən] ['i:zi] [taɪm] [əˈgen] . "
" I , a monk , will never have such an easy time again . "
" 我 , 一个 僧 , 将要 绝不 有 这样的 一个 简单的 时间 再次 . "

“我和尚再没有这样的便宜事了，

[ˈaʊə(r)][aɪˈdɪə][wɒz; wəz][tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Our idea was to escape as quickly as possible .
我们的 主意 曾是 到 逃脱 作为 迅速地 作为 可能的 .

我们想法赶快逃走，

[daʊnt][dʒʌst] [weɪt] [tu:; tə][daɪ] .
Don't just wait to die .
不 只是 等待 到 死 .

别等死了。”

[hi:; hi] [went] [bæk] [ænd; ɐnd][təʊld][mɑ:] [kaɪ] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] .
He went back and told Ma Kai the reason .
他 去 后退 和 讲述 马 凯 这 原因 .

回去向马铠一说缘由，

[wɒt] [aɪˈdɪəz] [dʌz] [mɑ:] [kaɪ] [hæv; həv] ?
What ideas does Ma Kai have ?
什么 想法 做 马 凯 有 ?

问马铠有什么主意？

[mɑ:] [kaɪ] [sed] :
Ma Kai said :
马 凯 说 :

马铠说：

" [ai][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdɪə] , "
" I have an idea , "
" 我 有 一个 主意 , "

“有主意，

[wiː; wi] ['hedɪd] [tuː; tə] [kɪŋjæŋ] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə][faɪnd][maɪ][mə'tɜːn(ə)l] ['ʌŋk(ə)] .
We headed to Qingyang Prefecture to find my maternal uncle .
我们 标题 到 庆阳 州 到 寻找 我的 母体 叔叔 .

我们奔庆阳府找我娘舅去，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ɔːl] ['fɔːti] - [eɪt] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] .
He is the chief of all forty - eight villages in the Lianhuan Village .
他 是 这 首席 的 全部 四十 - 八 村庄 在 这 - 村庄 .

他是连环寨四十八寨的总寨主，

[aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði]['gəʊldən] ['lepəd] [dʒɪŋkɪŋ] .
It is called the Golden Leopard Jinqing .
它 是 称为 这 金的 豹 金庆 .

叫金钱水豹金清，

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃiːftən] [wɒz; wəz] [nemd] [ziː'aɪ][maʊ] [wei] [eɪtʃjuː][dʒɪn] [liɑːŋ] .
The second chieftain was named Zi Mao Shui Hu Jin Liang .
这 第二 头目 曾是 命名 zi 毛泽东 水 胡 斤 梁 .

二寨主叫滋毛水虎金亮，

[ðə; ði] [tuː] [men] [kə'mɑːnd] ['fɔːti] - [eɪt] ['vɪlɪdʒ] .
The two men commanded forty - eight villages .
这 二 男人 命令 四十 - 八 村庄 .

两人统辖四十八寨，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][æt; ət][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
They were all at his command .
他们 是 全部 在 他的 命令 .

俱归他调遣。

[lets] [gəʊ] ['sʌmweə(r)] [els] .
Let's go somewhere else .
我们来吧 去 某处 别的 .

咱们去到他处，

[wiː; wi][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][bəʊθ][lænd][ænd; ənd][ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl]
We have invited heroes from both land and water to ambush and kill
我们 有 受邀 英雄 从 两个都 土地 和 水 到 伏击 和 杀

[ɔːd] [pen] .
Lord Peng .
主 彭 .

约请水旱两路英雄去劫杀彭大人，

[aɪ][kæn; kən] [ə'vendʒ] [juː; jʊ][ænd; ənd][em 'iː] .
I can avenge you and me .
我 能 报仇 你 和 我 .

可以给你我报仇。

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][nəʊ] [dɪ'leɪ] .
There should be no delay .
那里 应该 是 不 延迟 .

事不宜迟，

['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [liːv] .
Hurry up and leave .
匆忙 向上 和 离开 .

赶紧走，

[ɪf] [ðə; ði]['səʊldʒəz] [ɑːskt] . . .
If the soldiers asked . . .
如果 这 士兵 问 . . .

如喽兵问起，

[wiː; wi][mʌst; məst][duː; də] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] .
We must do this and that .
我们 必须 做 这 和 那 :

你我须如此如此。”

[ðə; ði] [θiːvz] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
The thieves nodded in agreement .
这 窃贼 点头 在 协议 :

众贼人点头答应，

[dʒʌmp][əʊvə(r)][ðə; ði] [bæk] [wɔːl] ,
Jump over the back wall ,
跳 超过 这 后退 墙 ,

跳出后墙，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
We arrived at the riverbank .
我们 到达的 在 这 河岸 :

到了河边。

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [ɑːskt] :
The soldier asked :
这 士兵 问 :

喽兵问说：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you all going ?
在哪里 是 你 全部 去 ?

“你们几位上哪里去？ ”

[mɑː][kaɪ] [sed] :
Ma Kai said :
马 凯 说 :

马铠说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃiːftən] . "
" **We are acting on the orders of the chieftain** . "
" 我们 是 表演 在 这 订单 的 这 头目 . "

“我们奉寨主爷谕，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['mætə(r)] .
There is a confidential matter .
那里 是 一个 机密的 事情 :

有机密大事，

" [send][ðə; ði] [bəʊt] ['əʊvə(r)][hɪə(r)] ['kwɪkli] ! "
" **Send the boat over here quickly** ! "
" 发送 这 船 超过 这里 迅速地 ! "

快放船过来。”

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [brɔːt] [ðə; ði] [ʃɪps] [ə'ʃɔː(r)] .
The soldiers brought the ships ashore .
这 士兵 带来 这 船舶 岸上 :

喽兵将船靠岸，

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [ðen] [rʌʃt] [ˌsaʊθ'west] .
He and his companions then rushed southwest .
他 和 他的 同伴 然后 匆忙 西南 :

他等便扑奔西南去了。

[wen] [ju] [hwalɔŋ] [led] ['evriwʌn] [tuː; tə] - [pə'vɪliən] ,
When Yu Hualong led everyone to Xiaoyao Pavilion ,
什么时候 于 华龙 引领 每个人 到 - 亭 ,

及至余化龙带着众人来到逍遥阁，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd] ['væniʃd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Upon closer inspection , the thief had vanished without a trace .
之上 更近 检查 , 这 贼 有 消失了 没有 一个 痕迹 .
一看贼人已踪迹不见。

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说:

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

“了不得了，

[aɪ][wɒz; wəz] [lɒst] [ɪn] [θɔ:t] !
I was lost in thought !
我 曾是 丢失的 在 想法 !

我失了神了！

[aɪ] [sə'pəʊz] [hi;; hi] ['hæznt] [gɒn] [fa:(r)] .
I suppose he hasn't gone far .
我 认为 他 还没有 已消失 远的 .

谅他走得不远，

" ['hʌri] [ænd; ənd] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] ! "
" Hurry and chase after them ! "
" 匆忙 和 追赶 后 他们 ! "

赶快追！ ”

[ðə; ði] [gru:p] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [bæk] [wɔ:l] .
The group jumped over the back wall .
这 团体 跳了起来 超过 这 后退 墙 .

众人跳出后墙，

[wi;; wi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [tu;; tə][ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] [ɪn] [frʌnt] .
We followed the hillside to the riverbank in front .
我们 随后 这 山坡 到 这 河岸 在 正面 .

顺山坡来到前面河岸，

[,aɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi;; bi] ['feɪntli] [si:n] [ə'baʊt] [θri:] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It could be faintly seen about three miles away .
它 可以 是 淡淡的 已见 关于 三 英里 离开 .

见隐隐三里之远，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] ,
There is a small boat ,
那里 是 一个 小的 船 ,

有一只小船，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['laɪkli] [faɪju:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] .
It is likely Feiyun and his group .
它 是 可能 飞云 和 他的 团体 .

料是飞云等人。

[ju] [hwalɔŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Yu Hualong then asked :
于 华龙 然后 问 :

余化龙就问:

" [hu:] [təʊld][ju:; jʊ][tu;; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu;; tə] [teɪk] [ə'weɪ] ? "
" Who told you to wait for him to take away ? "
" WHO 讲述 你 到 等待 为了 他 到 拿 离开 ? "

“谁叫你们把他等渡走？ ”

[ðə; ði] ['hentʃmən] ['li:də(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tid] :
The henchman leader came over and reported :
这 喽啰 领导者 来了 超过 和 据报道 :
喽兵头目过来禀道:

" [ðeɪ] [sed] , "
" **They said** , "
" 他们 说 , "

“他几位说，

[ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['kæri] [aʊt][ə; eɪ] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] ['mɪʃ(ə)n] .
The old chieftain ordered them to carry out a confidential mission .
这 老的 头目 订购 他们 到 携带 出去 一个 机密的 使命 .

是老寨主叫他们去办机密大事，

[wi:; wi][ɔ:l] [nəʊ] [ðæt] [hi:; hi][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [hæv; həv][ə; eɪ] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] **We all know that he and others have a relationship with the old village chief**
我们 全部 知道 那 他 和 其他的 有 一个 关系 和 这 老的 村庄 首席
.
:
.

我们都知道他等跟老寨主有交情，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [dɪsə'beɪ] .
But they dared not disobey .
但 他们 敢于 不是 违 .

却也不敢违犯，

[ə; eɪ] [smɔ:l] ['li:də(r)] [ænd; ənd][fɔ:(r)] ['seɪləz] ,
A small leader and four sailors ,
一个 小的 领导者 和 四 水手们 ,

由一个小头目和四个水手，

[send][ðem; ðəm][ʌp][tu:; tə] [gri:n] [paɪn] [rɪdʒ] ,
Send them up to Green Pine Ridge ,
发送 他们 向上 到 绿色的 松树 岭 ,

送他们上青松岭，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] !
It was too late to catch up !
它 曾是 也 晚的 到 抓住 向上 !

这时已追不上了！ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [ðə; ði] [θi:vz] [hu:] [ɑ:rnt] [ment] [tu:; tə][daɪ] . "
" **It's always the thieves who aren't meant to die .** "
" 它是 总是 这 窃贼 WHO 不是 意思是 到 死 . "

“总是贼人命不该绝，

" [aɪ 'ti:][ɪz][ɔ:l] [ˌpri:dɪ'ts:mɪnd] . "
" **It is all predetermined .** "
" 它 是 全部 预先设定 . "

自有定数。”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [lets] [ɔ:l][gəʊ] [bæk] . "

" **Let's all go back** . "

" 我们来吧全部 去 后退 . "

“你我大家回去吧。”

[ðə; ði] [gru:p] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði] [meɪn] [ˈvɪlɪdʒ] .

The group returned to the main village .

这 团体 返回 到 这 主要的 村庄 .

众人回到大寨，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [spɔɪlz] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [hɔ:l] ,

Upon arriving at the spoils distribution hall ,

之上 抵达 在 这 战利品 分配 大厅 ,

来到分赃厅，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ə'gen] [tu;; tə] [drɪŋk] .

They sat down again to drink .

他们 卫星 向下 再次 到 喝 .

从新落座吃酒。

[ju] [hwaɪlɔŋ] [ɑ:skt] :

Yu Hualong asked :

于 华龙 问 :

余化龙问道：

" [wɒt] [ə'fɪ](ə)l] [pə'zɪʃnz] [hæv; həv][ju;; jʊ][ɔ:l] [ˌrekə'mendɪd] ? "

" **What official positions have you all recommended ?** "

" 什么 官方的 职位 有 你 全部 受到推崇的 ? "

“众位都保举什么官了？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ] [ˈstɑ:tɪd] [ˈwɜ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɪn] - [ˈkaʊntɪ] . "

" **I started working for the magistrate in Songyin County** . "

" 我 开始 在 职的 为了 这 地方法官 在 - 县 . "

“我从嵩阴县跟大人当差，

[hi;; hi][hæz; həz] [meɪd] [ˈsevrəl] [ˌkɔ:ntrɪ'bju:ʃnz] .

He has made several contributions .

他 有 制成 一些 贡献 .

立了几件功劳，

[maɪ] [ɔ:d] [hæz; həz] [ˈpɑ:d(ə)n] [maɪ] [ˈmɪlətri] [kraɪmz] .

My lord has pardoned my military crimes .

我的 主 有 赦免 我的 军队 犯罪 .

大人赦了我的军罪。

[ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [mə'mɔ:riəl] [səb'mɪtɪd] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] ,

The previous memorial submitted by Your Excellency to the capital ,

这 以前的 纪念馆 提交 经过 你的 阁下 到 这 首都 ,

前番大人奏折入京，

[ma:] - [wɪl] [ˈɔ:lsəʊ][bi;; bi] [ˈpɑ:d(ə)n] .

Ma Xiandi will also be pardoned .

马 - 将要 还 是 赦免 .

也将马贤弟赦罪，

[ðə; ði][ə'ɪrɪdʒən(ə)][ˈbænə(r)][hæz; həz] [bi:n] [rɪ'kleɪmd] .

The original banner has been reclaimed .

这 原来的 横幅 有 到过 回收 .

收回本旗。

[wiː; wi][bəʊθ] [rɪ'siːvd] [ðə; ði][sɪksθ] - [ræŋk] ['mɪlətri] ['merɪt] .
We both received the sixth - rank military merit .
我们 两个都 已收到 这 第六 - 秩 军队 优点 :

我二人都得了六品军功，

[naʊ] [ðei] [hæv; həv] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪʃnz] [bʌt; bət][nəʊ]['riːəl] [ɔː'θɒrəti] .
Now they have official positions but no real authority .
现在 他们 有 官方的 职位 但 不 真实的 权威 :

现在有官无职，

" [tuː; tə][biː; bi][æt; ət][ðə; ði] [bek] [ænd; ʌnd][kɔːl] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [sju'piəriəz] . "
" To be at the beck and call of your superiors . "
" 到 是 在 这 贝克 和 称呼 的 你的 上级 " :

听大人差遣委用。”

[ju] [hwəlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ai] [wɪl] [duː; də] ['sʌmθɪŋ] [bɪg][ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] . "
" I will do something big in the future . "
" 我 将要 做 某物 大的 在 这 未来 " :

“我将来办一件大事，

[ðei] [ˈɔːlweɪz] [wɒnt][tuː; tə] [brɪ'kʌm] ['feɪməs] [θruː'laʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
They always want to become famous throughout the world .
他们 总是 想 到 变得 著名的 自始至终 这 世界 :

总要天下扬名，

[aɪl] [duː; də] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['ʌŋk(ə)l] - [ɪn] - [lɔː] .
I'll do this for my uncle - in - law .
患病的 做 这 为了 我的 叔叔 - 在 - 法律 :

立下功给我姑老爷，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][həʊld][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv][fɜːst] - [greɪd] [ə'fɪ(ə)l]
Able to hold the rank of first - grade official
有能力的 到 抓住 这 秩 的 第一的 - 年级 官方的

能官居一品，

" [ðen] [maɪ] [wɪʃ] [wɪl] [biː; bi] ['grɑːntɪd] ! "
" Then my wish will be granted ! "
" 然后 我的 希望 将要 是 的确 " :

那就遂心愿了！ ”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[jes] .
Yes .
是的 :

“是了。”

[ˈɑːftə(r)] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] [ðəə(r)] [drɪŋks] ,
After everyone finished their drinks ,
后 每个人 完成的 他们的 饮料 ,

大众吃完了酒，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 :

天色已晚，

[wiː; wi] [kænt] [gəʊ] [bæk] .
We can't go back .
我们 不能 去 后退 .

不能回去，

[ðeɪ] [ɔːl] [lɪvd; 'laɪvd] [ˌɪn'saɪd] [ðə; ði] [hɔːl] .
They all lived inside the hall .
他们 全部 居住地 里面 这 大厅 .

都住在大厅之内。

[ˈɑːftə(r)] ['brekfəst] [ðə; ði] [nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早饭后，

[ju] [hwɑːlɒŋ] [kɔːld] [ju] [tʃiː'æŋ] .
Yu Hualong called Yu Qiang .
于 华龙 称为 于 强 .

余化龙叫余强、

[ju] [mɛŋ] ['eskɔːtid] ['evriwʌn] [aʊt] [ɒv; əv] ['wɒʊlɔːŋ] [leɪk] .
Yu Meng escorted everyone out of Wolong Lake .
于 孟 护送 每个人 出去 的 卧龙 湖 .

余猛把众人送出卧龙湖。

[ə; eɪ] [bəʊt] [bɪ'ləŋɪŋ] [tuː; tə] [mɑː] [juː'ləŋ] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
A boat belonging to Ma Yulong came to greet them .
一个 船 属于 到 马 玉龙 来了 到 迎接 他们 .

有马玉龙的一只船过来迎接，

[ðə; ði] [gruːp] [dʒʌmpt] ['ɒntə] [ðeə(r)] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə(r)] [bəʊts] .
The group jumped onto their flying tiger boats .
这 团体 跳了起来 到 他们的 飞行 老虎 船 .

众人跳上自己的飞虎船，

[ʃiː'æŋ] [juː'kjæŋ] ,
Xiang Yuqiang ,
向 于强 ,

向余强、

[ju] [mɛŋ] [ænd; ɐnd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [mæn] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] .
Yu Meng and the other man took their leave .
于 孟 和 这 其他 男人 采取 他们的 离开 .

余猛二人告辞。

[mɑː] - [bəʊt] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [iːst] [bæŋk] .
Ma Yulong's boat arrived at the east bank .
马 - 船 到达的 在 这 东方 银行 .

马玉龙的船来至东岸，

[ðə; ði] [gruːp] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [kæmp] .
The group returned to the camp .
这 团体 返回 到 这 营 .

众人回到大营，

[ðə; ði] [kən'feɪnz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [θiːvz] [æt; ət] - [wɜː(r); wə(r)] [əb'teɪnd] [θruː]
The confessions of the thieves at Qingshuitan were obtained through
这 忏悔 的 这 窃贼 在 - 是 获得 通过

[ɪŋˌterə'geɪ(ə)n] .
interrogation .
审讯 .

将清水滩贼人之口供讯明，

[wɪð'drɔː] [frɒm; frəm] .
Withdraw from Tongguan .
提取 从 桐冠 .

撤回潼关，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [flʌd] ['siːz(ə)n] ,
The soldiers returned to the flood season ,
这 士兵 返回 到 这 洪水 季节 ,
兵回本汛，

[pʊt][ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] ,
Put the yellow jacket ,
放 这 黄色的 夹克 ,

把黄马褂、

[ðə; ði] [lɑːdʒ] ['piːkɒk] ['feðə(r)] [ɪz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːstə(r)] .
The large peacock feather is returned to the master .
这 大的 孔雀 羽毛 是 返回 到 这 掌握 .
大花翎交还大人。

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] ['dræɡən] [ɡɒd] [hɔːs] [dʒeɪd] ['maʊntən] [biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
The master ordered that the Water Dragon God Horse Jade Mountain be brought up .
这 掌握 订购 那 这 水 龙 上帝 马 玉 山 是 带来 向上 .
大人吩咐把水龙神马玉山带上来，

[ə'pɒn] ['kwɛstʃənɪŋ] ,
Upon questioning ,
之上 提问 ,

一问口供，

[mɑː] ['juːʃən] [siːmd] [kwɔɪt] ['fɪələs] .
Ma Yushan seemed quite fearless .
马 玉山 似乎 相当 无畏 .

马玉山颇有不怕死之色，

[dɪsrɪ'ɡɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɔː] ,
Disregard for the law ,
漠视 为了 这 法律 ,

目无王法，

[hiː; hi] [spəʊk] ['ruːdli] .
He spoke rudely .
他 辐 粗鲁地 .

口出不逊。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [sɪ'viəli] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] ['hɑːrbərɪŋ] ['treɪtə] . "
" I should severely punish you for harboring traitors . "
" 我 应该 严重 惩治 你 为了 窝藏 叛徒 . "

“我理应重办你这窝藏贼党，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [rɪ'zɪstɪŋ] [ə'rest] [baɪ] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz]
The crime of resisting arrest by officers and soldiers
这 犯罪 的 抵抗 逮捕 经过 警官 和 士兵

拒捕官兵之罪，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][biː; bi] ['eksɪkjʊːtɪd] [ɪ'miːdiətli] .
All are to be executed immediately .
全部 是 到 是 执行 立即地 .

均拟斩立决。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [keɪm] [fɔ:wəd] [ænd; ənd] [,kəu'tau] [tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
Feng Yuanzhi came forward and kowtowed to the master .
冯 远志 来了 向前 和 叩头 到 这 掌握 .

冯元志上来给大人磕头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn'vaɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ,
" **The people are invited by the officials ,**
" 这 人们 是 受邀 经过 这 官员 ,

“民子被差官所约，

[ɪn'kwærə(r)] [ə'baʊt] -
Inquire about Qingshuitan
查询 关于 -

打探清水滩，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][mɑ:][di:] ,
If it weren't for Ma De ,
如果 它 不是 为了 马 德 ,

若非马德，

- [ænd; ənd] [maʊ] - [hæv; həv] [daɪd] [æt; ət] - .
Minzi and Mao Ruhu have died at Qingshuitan .
- 和 毛泽东 - 有 死亡 在 - .

民子同毛如虎已死在清水滩了。

[aɪ][beg][ju:; jʊ][tu:; tə] [jəʊ] [,em 'i:]['ekstrə] ['kaɪndnəs] .
I beg you to show me extra kindness .
我 求 你 到 展示 我 额外的 仁慈 :

求大人格外施恩，

[tu:; tə] [ɪn'fʊə(r)] [ðə; ði][kən,tɪnju'eɪ(ə)n][əv; əv][ðə; ði][mɑ:]['fæməli] [laɪn] .
To ensure the continuation of the Ma family line .
到 确保 这 续篇 的 这 马 家庭 线 .

给马氏门中留后，

[fɔ:(r); fə(r)] [,dʒenə'reɪŋz] , [dju:ks] [ænd; ənd] ['mɑ:kwis] [hæv; həv] [rein] [su:'pri:m; sju:'pri:m] .
For generations , dukes and marquises have reigned supreme .
为了 几代人 , 公爵们 和 侯爵夫人 有 统治 最高 .

公侯万代，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd] ['sæləri] [hæv; həv] [bi:n] [prə'məʊtɪd] .
His official rank and salary have been promoted .
他的 官方的 秩 和 薪水 有 到过 推广 .

禄位高升。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [get] [ʌp] . "
" **Get up .** "
" 得到 向上 . "

“你起来吧，

[sʌtʃ] [θi:vz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ɪ'rædɪkətɪd] [kəm'pli:tli] .
Such thieves should be eradicated completely .
这样的 窃贼 应该 是 根除 完全地 .

这样的贼人理应斩草除根，

[rɪ'membə(r)ɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ] [ˈpliːdɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ,
Remembering that you pleaded for him ,
记住 那 你 恳求 为了 他 ,
念你给他求情，

[ðɪs] [kɔːt] [wɪl] [ˈhænd(ə)l][ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈliːniəntli] .
This court will handle the matter leniently .
这 法庭 将要 处理 这 事情 宽容地 .
本阁从轻办理。

[mɑː] [ˈjuːʃæn] [ˈhɑːbə] [ə; eɪ][ˈbændɪt] [ˈliːdə(r)] .
Ma Yushan harbored a bandit leader .
马 玉山 藏匿 一个 土匪 领导者 .
马玉山窝藏贼首，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ˈeksɪkjuːtɪd][baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] .
He should be executed by slow slicing .
他 应该 是 执行 经过 慢的 切片 .
理应凌迟处死，

[lets] [biː; bi] [ˈliːniənt] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's be lenient for now .
我们来吧 是 宽容 为了 现在 .
今姑且从轻，

[tʃeɪndʒ] [tuː; tə] [ɪˈmiːdiət] [ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
Change to immediate execution .
改变 到 即时 执行 .
改为斩立决，

[ˈraɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɑːmə] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] ,
Righting the Dharma on the spot ,
纠正 这 法 在 这 点 ,
就地正法，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [kɪl] .
The order to kill .
这 命令 到 杀 .
人头号令。

[mɑː][ˈfiːˈɑːn][wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] .
Ma Xian was the son of a traitor .
马 西安 曾是 这 儿子 的 一个 叛徒 .
马显乃叛贼之子，

[hiː; hi] [rɪˈpiːtɪdli] [rɪˈzɪstɪd] [əˈrest] [baɪ] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
He repeatedly resisted arrest by officers and soldiers .
他 反复 抵抗 逮捕 经过 警官 和 士兵 .
屡次拒捕官兵，

[ðɪs] [ɪz] [ˈʌtəli] [ˌdɪsrɪˈɡɑːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [lɔː] .
This is utterly disregard for the law .
这 是 完全地 漠视 为了 这 法律 .
实属目无王法，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [biːn] [brɪˈhedɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [hed] [dɪˈspleɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] .
He should have been beheaded and his head displayed to the public .
他 应该 有 到过 斩首 和 他的 头 显示 到 这 民众 .
本应枭首示众，

[brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ɒv; əv] [fɛŋ] - [ɪntəˈseɪn] , [ðɪs] [pəˈvɪliən] . . .
Because of Feng Yuanzhi's intercession, this pavilion . . .
因为 的 冯 - 代祷 , 这 亭 . . .
本阁因冯元志求情，

[mɑː][ˈʃiːˈɑːn] ,
Ma Xian ,
马 西安 ,

将马显、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第121/212页

[mɑ:][di:] ,
Ma De ,
马 德 ,
马德、

[mɑ:][dʒi:'æŋ] ,
Ma Jiang ,
马 江 ,
马江、

[mɑ:] [hai] [wɒz; wəz] ['eksaild][tu:; tə] ['ʃin'dʒiɑ:n] [ænd; ənd] ['nevə(r)] [rɪ'tɜ:nd] .
Ma Hai was exiled to Xinjiang and never returned .
马 嗨 曾是 放逐 到 新疆 和 绝不 返回 .
马海充军新疆不回，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['kæptʃəd] [θi:vz] ,
All the captured thieves ,
全部 这 捕获 窃贼 ,
所有拿获之一干贼党，

[di'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðəə(r)] [pleɪs] [ɒv; əv]['brɪdʒɪn]
Deported back to their place of origin
被驱逐出境 后退 到 他们的 地方 的 起源
递解回原籍，

[ðə; ði]['mætə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə]['ləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θʌrə]
The matter should be handed over to local officials for a thorough
这 事情 应该 是 递交 超过 到 当地的 官员 为了 一个 彻底
[ɪn'vestri'geɪ(ə)n] .
investigation .
调查 .
交地方官严加查办，

[nəʊ] ['lɔɪtərɪŋ] [hɪə(r)] !
No loitering here !
不 游荡 这里 !
不准逗留在此！ ”

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði]['bəndɪts][æt; ət] [ɪz] ['set(ə)ld] ,
After the case of the bandits at Tongguan is settled ,
后 这 案件 的 这 强盗 在 桐冠 是 定居 ,
俟将潼关众贼之案办定，

[ˈædʌlts] ['speʃəli] ['træv(ə)l][tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
Adults specially travel to the capital .
成年人 特别 旅行 到 这 首都 .
大人专折入都，

[wi:; wi] ['strɒŋli] [ˌrekə'mend] [ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [meɪd] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [ˌkɑ:ntri'bju:ʃnz] [ɪn]
We strongly recommend all those who have made meritorious contributions in
我们 强烈 推荐 全部 那些 WHO 有 制成 有功绩的 贡献 在
Qingshuitan .
鼎力保举所有清水滩之立功人员。

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[mɑ:] [ʃu:'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[dʒəʊ] [ju:ji] [dɪ'zɜ:vs] [ðə; ði][məʊst] ['kredɪt] .
Zhao Youyi deserves the most credit .
赵 友谊 值得 这 最多 信用 .

赵友义居功之首，

[ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəlz] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['lɪstɪd] [ɪn][ðeə(r)]['rezju:meɪz][ɪn]['ɔ:də(r)] .
The remaining individuals should be listed in their resumes in order .
这 其余的 个人 应该 是 列出 在 他们的 简历 在 命令 .

余者按次序造具履历清册，

[səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
Submitted to the Ministry of War .
提交 到 这 部 的 战争 .

呈送兵部。

[ðə; ði]['ædʌlts] ['restɪd] [æt; ət] .
The adults rested at Tongguan .
这 成年人 休息 在 桐冠 .

大人在潼关歇息，

[ə'weɪtɪŋ] [ɪm'prəriəl] [dɪ'kri:] .
Awaiting imperial decree .
等待中 帝国 法令 .

等候旨意。

['sevrəl] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[tjæ] [wɛnzɔŋ] , [ðə; ði] [raɪt] [vaɪs] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] [raɪts]
Tian Wenzhong , the Right Vice Minister of the Ministry of Rites
田 文忠 , 这 正确的 副 部长 的 这 部 的 仪式

有礼部右侍郎田文忠，

[baɪ][ɪm'prəriəl] [dɪ'kri:] , [ðeɪ] ['hʌrɪd] [tu:; tə] ['vaɪə][ðə; ði]['pəʊst(ə)l] ['steɪfɪnz] .
By imperial decree , they hurried to Tongguan via the postal stations .
经过 帝国 法令 , 他们 慌忙 到 桐冠 通过 这 邮政 车站 .

奉圣旨按驿站加紧前来潼关，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mæn](ə)n] [ə'hed] [ɒv; əv] [taɪm] .
A messenger arrived at the mansion ahead of time .
一个 信使 到达的 在 这 大厦 前方 的 时间 .

先遣报马来到公馆。

[lɔ:d] [pen] [sɔ:] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] ,
Lord Peng saw the report ,
主 彭 锯 这 报告 ,

彭大人见了报单，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [brɪŋz] [ðə; ði][ɪm'prəriəl] ['envɔɪ] [hɪə(r)] .
I wonder what brings the imperial envoy here .
我 想知道 什么 带来 这 帝国 使者 这里 .

不知钦差天使来此何干，

[ðə; ði] [ə'fi(ə)lz] [ˈgæðəd] [tuː; tə] [ə'weɪt] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] .
The officials gathered to await the imperial edict .
这 官员 聚集 到 等待 这 帝国 法令 .
聚集众官等候迎接圣旨。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] [æt; ət] - (['sevən] - [naɪn] [eɪ 'em])
The next day at Chenshi (7 - 9 AM)
这 下一个 天 在 - (7 - 9 是)
次日辰刻，

[ə; eɪ] [skaʊt] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
A scout has arrived .
一个 侦察 有 到达的 .
有探马到，

[lɔːd] [pen] [ɪ'miːdiətli] [led] [hɪz; ɪz] ['sɪv(ə)l] [ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fi(ə)lz] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl]
Lord Peng immediately led his civil and military officials to receive the imperial
主 彭 立即地 引领 他的 民用 和 军队 官员 到 收到 这 帝国
[ˈiːdɪkt] .
edict .
法令 .
彭大人即带领所属文武迎接圣旨。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon entering the mansion ,
之上 进入 这 大厦 ,
接进公馆，

[wʌnz] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] [wɒz; wəz] ['ɪʃuːd] ,
Once the imperial edict was issued ,
一次 这 帝国 法令 曾是 发布 ,
圣旨一悬，

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ʃʊd; ʃəd] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['prɒpə(r)] ['etɪkət] [wen] ['miːtɪŋ] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Your Excellency should observe the proper etiquette when meeting the Emperor .
你的 阁下 应该 观察 这 恰当的 礼仪 什么时候 会议 这 皇帝 .
大人按见君礼，

[hiː; hi] [pə'fɔːmd] [θriː] [ænd; ənd] [naɪn] [ˌkəʊ'taʊ] .
He performed three kneelings and nine kowtows .
他 执行 三 跪着 和 九 叩头 .
行了三跪九叩。

[ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [tjæ] [wenzɔŋ] [ʌn'fəʊldɪd] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['iːdɪkt] .
Imperial Envoy Tian Wenzhong unfolded the imperial edict .
帝国 使者 田 文忠 展开 这 帝国 法令 .
钦差田文忠把圣旨展开，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [riːd] [ə'laʊd] :
It was read aloud :
它 曾是 读 大声 :
宣读道：

[baɪ] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [ðə; ði] ['empərə(r)] [dɪ'kriːz] :
By the grace of Heaven , the Emperor decrees :
经过 这 优雅 的 天堂 , 这 皇帝 法令 :
奉天承运皇帝诏曰：

['mɪnɪstə(r)] [ɒv; əv] [ˌpɜːsə'nel] [pen] [pen] [wɒz; wəz] ['dɪlɪdʒənt] [ænd; ənd] [aʊt'stændɪŋ] .
Minister of Personnel Peng Peng was diligent and outstanding .
部长 的 人员 彭 彭 曾是 勤奋 和 杰出的 .
吏部尚书彭朋勤劳卓著，

[ʃru:d] [ɪn] [ˈhændlɪŋ] [əˈfeəz]
shrewd in handling affairs
精明 在 处理 事务

办事精明，

[rɪˈpi:tɪdli] [waɪpt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈmeɪdʒə(r)] [ˈbəndɪts] ,
Repeatedly wiped out the major bandits ,
反复 擦拭 出去 这 主要的 强盗 ,

屡次剿灭巨寇，

[tu:; tə] [əˈpi:z] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] ,
To appease the people ,
到 安抚 这 人们 ,

安抚黎元，

[aɪˈti:] [ˈtru:li] [ɪmˈbɒdi] [ðə; ði] [ˈspɪrɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈseɪdʒɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:st] .
It truly embodies the spirit of the sages of the past .
它 真的 体现 这 精神 的 这 智者 的 这 过去的 .

实有先贤之风。

[aɪ] [ˌhiəˈbaɪ] [brɪˈstəʊ] [əˈpɒn] [ju:; jʊ] [ə; eɪ] [ˈsɪlvə(r)] [ˈdrægən] [ˈpendənt] .
I hereby bestow upon you a silver dragon pendant .
我 特此 赐给 之上 你 一个 银 龙 吊坠 .

朕赏赐银龙佩一块，

[gra:nt] [hɪm] [ə; eɪ] [sʌm] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [tu:; tə] [əˈvɔɪd] [deθ] .
Grant him a sum of money to avoid death .
授予 他 一个 和 的 钱 到 避免 死亡 .

赐免死金钱一个，

[ðɪs] [ɪz] [ˌhiəˈbaɪ] [əuˈbei] !
This is hereby obeyed !
这 是 特此 服从 !

钦此钦遵！

[ɔ:l] [ˌrɛkəˈmɛndərz] ,
All recommenders ,
全部 推荐人 ,

所有保举人员，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈpæləs] [gert] [ˈkɒpiɪŋ] [ˈɔ:də(r)] .
There was a palace gate copying order .
那里 曾是 一个 宫殿 门 复制 命令 .

有宫门抄单。

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [prɪˈpeəd] [tu:; tə] [dɪˈfend] .
Ma Yulong was prepared to defend .
马 玉龙 曾是 准备 到 保卫 .

马玉龙以守备用，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɛwˈɔ:dɪd] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [fɔ:θ] [greɪd] .
He was awarded the rank of fourth grade .
他 曾是 获奖 这 秩 的 第四 年级 .

赏加四品衔；

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[ɛl, aɪˈju:] [fæn]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[wu:] [dʒi:] <u>Wu Jie</u> 吴杰	武杰、
[dʒi] - <u>Ji Fengchun</u> 季	纪逢春、
[su:] [jɒŋlu:] [wɒz; wəz] [əw'ɔːdɪd] [æŋ; ən] [ə'dɪfən(ə)l] [ræŋk] . <u>Su Yonglu was awarded an additional rank</u> . 苏永禄曾是获奖一个额外的秩。	苏永禄各赏加一级。
[stəʊŋ] ['kɑːstɪŋ] , <u>Stone casting</u> , 石头铸件 ,	石铸、
['vɪktəri] - , <u>Victory Gongbao</u> , 胜利	胜宫保、
[dʒaʊ] [juːji] , <u>Zhao Youyi</u> , 赵友谊 ,	赵友义、
[fɛŋ] [juːɑːnzi] , <u>Feng Yuanzhi</u> , 冯远志 ,	冯元志、
[dʊ'ɑːn] [wɛnlɔŋ] , <u>Duan Wenlong</u> , 段文龙 ,	段文龙、
[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] , <u>Zhao Wensheng</u> , 赵文生 ,	赵文升、
[ɛl,ɑɪ'juː] [dɛɪŋ] , <u>Liu Deyong</u> , 刘德永 ,	刘得勇、
[ɛl,ɑɪ'juː] - [wɒz; wəz] [ˌmerɪ'tɔːriəs] [ɪn] [sə'presɪŋ] [ðə; ði] ['bændɪts] . <u>Liu Demeng was meritorious in suppressing the bandits</u> . 刘- 曾是 有功绩的 在 抑制 这 强盗 。	刘得猛剿贼有功，
[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l] [ɒv; əv] ['kæptɪn] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kriː] . <u>All were granted the title of Captain by Imperial Decree</u> . 全部 是 的确 这 标题 的 队长 经过 帝国 法令 。	均钦赐把总，
[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] [pɛŋ] [pɛŋz] [pəʊst] . <u>He was assigned to Peng Peng's post</u> . 他 曾是 分配 到 彭 彭的 邮政 。	跟彭朋差遣委用；

[ˈɑːftə(r)][suː] [jɒŋfuː] [pəˈfɔːmd] [ˌmerɪˈtɔːriəs] [ˈsɜːvis] ,
After Su Yongfu performed meritorious service ,
后 苏 永福 执行 有功绩的 服务 ,
苏永福立功后，

[kɪld] [baɪ] [θiːvz]
Killed by thieves
被杀 经过 窃贼
被贼杀死，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprezɪdənt] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ˈdaɪɪŋ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] ,
According to the precedent of soldiers dying in battle ,
根据 到 这 先例 的 士兵 垂死 在 战斗 ,
照军营阵亡例，

[ʃəʊ] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Show compassion for his son ,
展示 同情 为了 他的 儿子 ,
恤其子，

[hiː; hi][ʃəd; ʒəd][biː; bi][ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði] [həˈredɪt(ə)ri] [ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] -
He should be granted the hereditary title of Yunqiwei .
他 应该 是 的确 这 遗传 标题 的 -
应得世袭云骑尉，

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [baɪ][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] .
For now , it will be used by the commander - in - chief .
为了 现在 , 它 将要 是 用过的 经过 这 指挥官 - 在 - 首席 .
暂以千总用，

[hiː; hi] [sɜːvd] [ˈʌndə(r)] [pen] [pen] .
He served under Peng Peng .
他 服务 在下面 彭 彭 .
归彭朋手下效力。

[əˈnʌðə(r)] [dɪˈkriː] :
Another decree :
其他 法令 :
又旨：

[faɪjuːn] [stəʊl] [ðə; ði] [pɜːl] [ˈbreɪslət] .
Feiyun stole the pearl bracelet .
飞云 偷窃 这 珍珠 手镯 .
飞云盗去珍珠手串，

[rɪˈpiːtɪdli] [dɪˈstɜːbɪŋ] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ˈeəriə]
Repeatedly disturbing the local area
反复 令人不安 这 当地的 区域
屡次搅扰地方，

[pen] [pen] [wɒz; wəz] [ɪnˈstrʌktɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ɪˈmiːdiətli] .
Peng Peng was instructed to take the matter immediately .
彭 彭 曾是 指示 到 拿 这 事情 立即地 .
着彭朋即行拿解。

[səʊ][biː; bi][aɪ ˈtiː] .
So be it .
所以 是 它 .
钦此。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [ɪkˈspresɪŋ] [ðəə(r)][ˈgrættɪjuːd] .
The crowd followed the official in expressing their gratitude .
这 人群 随后 这 官方的 在 表达 他们的 感激 .
众人随大人谢恩。

[tjǽ] [wɛnzɔŋ] [sed] :
Tian Wenzhong said :
田 文忠 说 :

田文忠说：

" [naʊ] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈpæləs] [hæz; həz] [lɒst] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [si:l] . "
" Now the Imperial Palace has lost the Nine - Headed Lion Seal . "
" 现在 这 帝国 宫殿 有 丢失的 这 九 - 标题 狮子 海豹 . "

“现在大内失去九头狮子印，

[hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [ænd; ʌnd] [left] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [æt; ət] - [geɪt] .
He sent a letter and left a message at Qianqing Gate .
他 发送 一个 信 和 左边 一个 信息 在 - 门 .

在乾清门寄柬留词，

[aɪ] [hæv; həv] [ˈkɒpɪd] [ðə; ði] [əˈrɪdʒən(ə)] [ˈpəʊɪm] [hɪə(r)] .
I have copied the original poem here .
我 有 复制 这 原来的 诗 这里 .

今将原诗抄来，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜː(r)] .
Please take a look , sir .
请 拿 一个 看 , 先生 .

请大人一看。

[ðə; ði] [ˈmæksɪməm] [ˈpenəltɪ] [ɪz] [wʌn] [mʌnθ] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [hɪm] .
The maximum penalty is one month to apprehend him .
这 最大限度 惩罚 是 一 月 到 逮捕 他 .

主上限一月缉拿。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈædʌlt; əˈdʌlt]
Upon hearing this , the adult
之上 听力 这 , 这 成人

大人这一听，

[aɪ] [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] .
I was stunned for a moment .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

就是一愣。

[lɔːd] [tjǽ] [wɛnzɔŋ] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈpəʊɪm] .
Lord Tian Wenzhong took out the poem .
主 田 文忠 采取 出去 这 诗 .

田文忠大人将诗句拿出来，

[wen] [lɔːd] [pen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Lord Peng took a look ,
什么时候 主 彭 采取 一个 看 ,

彭大人一看，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ˈɔːlməʊst] [left] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
He was so frightened that his soul almost left his body .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

只吓得魂不附体，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [əˈnʌðə(r)] [ɜːθ] - [ˈjætəriŋ] [ɪˈvent] [əˈkɜːd] .
Unexpectedly , another earth - shattering event occurred .
不料 , 其他 地球 - 破碎 事件 发生 .

不想又出了一件惊天动地之事。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [kɪŋfən] [ˈsiːkrətli] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz] [brɪwtʃɪŋ] [waɪn] ; [ˈhɪərəʊz] [siː] [θruː] [ðə; ði]
Chapter 188 : Qingfeng Secretly Uses Bewitching Wine ; Heroes See Through the
章 - : 青峰 偷偷 用途 迷人的 葡萄酒 ; 英雄 看 通过 这
[ˈkleɪvə(r)] [trɪk]
Clever Trick
聪明的 诡计

第一八八回 清风暗用迷魂酒 英雄识破巧机关

[naʊ] , [wen] [bɔːd] [pen] [tʊk] [ðə; ði][ˈpəʊɪm][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Now , when Lord Peng took the poem and looked at it ,
现在 , 什么时候 主 彭 采取 这 诗 和 看起来 在 它 ,
话说彭大人接过诗句一看，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [səˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [wʊd] [nɒt][biː; bi] [ˈiːzi] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] ,
Knowing that this matter would not be easy to handle ,
会心 那 这 事情 会 不是 是 简单的 到 处理 ,
知道这件事不容易办，

[ɪts] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][maɪ] [ˈenəmi] [ɪz] [əˈɡenst] [em ˈiː] .
It's because my enemy is against me .
它是 因为 我的 敌人 是 反对 我 .

乃是仇人跟我作对，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi] [frəd] [ðæt] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ][ˌrepjuˈteɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ˈlɔɪəlti] [ænd; ənd]
Because he feared that I had a reputation for loyalty and
因为 他 害怕 那 我 有 一个 名声 为了 忠诚 和
[ˈtrʌstwɜːðɪnəs] [brɪˈfɔː(r)] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
trustworthiness before His Majesty ,
可信度 前 他的 威严 ,

因恐我在圣上驾前有忠诚信实之名，

[ðɪs] [taɪm] [aɪm] [əˈfreɪd] [aɪl] [luːz] [maɪ][laɪf] !
This time I'm afraid I'll lose my life !
这 时间 我是 害怕的 患病的 失去 我的 生活 !

这回就怕我的命没有了！

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [sɔː] [ðæt] [bɔːd] [pen] [hæd; həd] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
The officers saw that Lord Peng had accepted the letter .
这 警官 锯 那 主 彭 有 公认 这 信 .

众差官见彭大人接过这张纸柬，

[ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ʊv; əv][hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] .
The color of his face changed .
这 颜色 的 他的 脸 已更改 .

面色改变，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊ] [ɪts] [nɒt] [ɡʊd] .
also know it's not good .
还 知道 它是 不是 好的 .

也情知不好。

[ðə; ði][ə'ridʒən(ə)][pəʊɪm] [ri:d] :
The original poem read :
这 原来的 诗 读 :

这诗句原来写的是:

[baɪ] , [ɛl,ai'ju:] , [ænd; ənd] [ʃi:] [dɪ'skʌs] [hɪərəʊz] .
Bai , Liu , and Shi discuss heroes .
白 , 刘 , 和 史 讨论 英雄 .

白刘石姓论英雄,

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] ['sɪti] [ɪn][krɪ'əʊtəʊ][æt; ət] [naɪt] ;
Entering the Forbidden City in Kyoto at night ;
进入 这 禁止 城市 在 京都 在 夜晚 ;

夜入京都紫禁城;

[ðə; ði][ˈlaɪənz] [si:l] [wɒz; wəz][ˈstəʊləŋ][frɒm; frəm][ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n] [ˈeəriə] .
The Lion's Seal was stolen from the forbidden area .
这 狮子的 海豹 曾是 被盗 从 这 禁止 区域 .

禁地盗去狮子印,

[ɑ:sk] [pen] [pen] [ænd; ənd] [jʊl] [nəʊ] .
Ask Peng Peng and you'll know .
问 彭 彭 和 你会 知道 .

拿问彭朋便知情。

[lɔ:d] [pen] [wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Lord Peng was stunned for a long time .
主 彭 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .

彭大人呆了半天,

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ˈɔ:də(r)] [ðæt] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ˈenvɔɪ] [bi:; bi] [entə'teɪnd] .
Only then did he order that the imperial envoy be entertained .
仅有的 然后 做过 他 命令 那 这 帝国 使者 是 娱乐 .

这才吩咐款待钦差,

[let] [em 'i:][ɪk'spleɪn][ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [wɪ'dɪn] [ðə; ði] ['pæləs] .
Let me explain the reasons within the palace .
让 我 解释 这 原因 之内 这 宫殿 .

细说大内的缘故。

[tjæ] [wɛnzɔŋ] [sed] :
Tian Wenzhong said :
田 文忠 说 :

田文忠说:

" [ɪts] [dʒʌst][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒərz] ['bɜ:θdeɪ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] 23rd [ɒv; əv][lɑ:st]
" It's just because the Empress Dowager's birthday was on the 23rd of last
" 它是 只是 因为 这 皇后 老妇人的 生日 曾是 在 这 23rd 的 最后的
[mʌnθ] . "
month . "
月 . "

“只因上月二十三日太后老佛爷万寿,

[ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ænd; ənd] [ˈmɪnɪstə] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn'saɪd] [ˈselɪbreɪtɪŋ] .
The princes and ministers were inside celebrating .
这 王子们 和 部长们 是 里面 庆祝 .

王公大臣在里面庆贺。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] ['pæləs] .
There is a play in the palace .
那里 是 一个 玩 在 这 宫殿 .

宫内有戏,

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['kʌmɪŋ] [ænd; ɐnd] ['gəʊɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'evɪtəbli] [ə; eɪ] [mɪkst] [bæg] .
The people coming and going are inevitably a mixed bag .
这 人们 未来 和 去 是 不可避免地 一个 混合 包 .

出入的人未免杂乱，

[ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [si:l] [wɒz; wəz] [lɒst] [æt; ət] [naɪt] .
The nine - headed lion seal was lost at night .
这 九 - 标题 狮子 海豹 曾是 丢失的 在 夜晚 .

夜晚就把九头狮子印失去。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [dʌ:n] [brəʊk] ,
As soon as dawn broke ,
作为 很快 作为 黎明 打破 ,

天光一亮，

[ə; eɪ] ['letə(r)] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [æt; ət] - [geɪt] .
A letter was handed over at Qianqing Gate .
一个 信 曾是 递交 超过 在 - 门 .

乾清门递上字柬，

[hɪz; ɪz] ['mædʒəsti] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [θɪ:f] [hæd; həd] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
His Majesty knew that the thief had a grudge against the officials .
他的 威严 知道 那 这 贼 有 一个 怨恨 反对 这 官员 .

万岁爷就知道贼人跟大人有仇，

[fɜ:st] , [ðə; ði] [faɪv] ['sɪtɪz] [ɒv; əv] - ['pri:fektə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [səb'dʒektɪd] [tu:; tə] [ə; eɪ]
First , the five cities of Shuntian Prefecture were to be subjected to a
第一的 , 这 五 城市 的 - 州 是 到 是 受 到 一个
[strikt] ['krækdaʊn] .
strict crackdown .
严格的 镇压 .

先着顺天府五城一体严拿，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [wɜ:d] [frɒm; frəm] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [deɪt] .
There has been no word from them to date .
那里 有 到过 不 单词 从 他们 到 日期 .

至今并无音信。

[dʒʌst] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [ə'fɪjəlɪz] [mə'mɔ:riəl] ,
Just because he saw the official's memorial ,
只是 因为 他 锯 这 官员的 纪念馆 ,

只因见了大人奏折，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [kwart] [ə; eɪ] [fju:] [ˌrɛkə'mendərz] .
There were quite a few recommenders .
那里 是 相当 一个 很少 推荐人 .

保举人员不少，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [lɔ:d] [lʌvz] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['hɪərəʊz] ,
Knowing that the lord loves to recruit heroes ,
会心 那 这 主 爱 到 招募 英雄 ,

知大人爱收英雄，

[ðeəfɔ:(r)] , [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['gɪv(ə)n] [wʌn] [mʌnθ] [tu:; tə] ['hænd(ə)l] [ðɪs] [keɪs] .
Therefore , you are given one month to handle this case .
所以 , 你 是 给定 一 月 到 处理 这 案件 .

故此给你一个月限办理此案。”

[ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [nɒdɪd] .
The adult nodded .
这 成人 点头 .

大人点头，

[ˈəʊnli] [ðen] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdi:fɪz] [set] [aʊt] .
Only then were the wine and dishes set out .
仅有的 然后 是 这 葡萄酒 和 菜肴 放 出去 .
这才摆上酒肴，

[tu:; tə] [entəˈteɪn] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
To entertain the imperial envoy .
到 招待 这 帝国 使者 .
款待钦差。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[tjæ] [wɛnzɔŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Tian Wenzhong took his leave .
田 文忠 采取 他的 离开 .
田文忠告辞，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He returned to the capital to report to the emperor .
他 返回 到 这 首都 到 报告 到 这 皇帝 .
回京交旨。

[lɔ:d] [pen] [sɔ:] [hɪm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
Lord Peng saw him off at the gate of the mansion .
主 彭 锯 他 离开 在 这 门 的 这 大厦 .
彭大人送出公馆门外。

[wen] [ðə; ði][ˈædʌlts] [rɪˈtɜ:n] ,
When the adults return ,
什么时候 这 成年人 返回 ,
大人回来，

[ˈsʌmən] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [seɪ] :
Summon all the officers and say :
召唤 全部 这 警官 和 说 :
把众差官叫来说：

" [naʊ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [lɒst] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [si:l] . "
" Now His Majesty has lost the Nine - Headed Lion Seal . "
" 现在 他的 威严 有 丢失的 这 九 - 标题 狮子 海豹 . "
“现在圣上失去九头狮子印，

[ðə; ði] [θi:f] [lɛft] [bɪˈhaɪnd][ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .
The thief left behind a poem .
这 贼 左边 在后面 一个 诗 .
贼人留下诗句，

[ðeɪ] [ˈkliəli] [su:d] [em ˈi:] .
They clearly sued me .
他们 清楚地 被起诉 我 .
明明把我告下来了。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] [geɪv] [em ˈi:][wʌn] [mʌnθ] .
The imperial decree gave me one month .
这 帝国 法令 给予 我 一 月 .
圣旨限我一月，

[ðə; ði] [θi:f] [mʌst; məst][bi:; bi] [,æpriˈhend] .
The thief must be apprehended .
这 贼 必须 是 被捕 .
要将贼人拿住。

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [θi:f] [wɒz; wəz][səʊ] [ɔ:'deɪʃəs] .
I don't know which thief was so audacious .
我 不 知道 哪个 贼 曾是 所以 大胆的 :

我也不知是哪路贼人这样胆大，

[aɪm] ['gɪvɪŋ] [ju:; jʊ][ten] [deɪz] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
I'm giving you ten days to catch the thief .
我是 给予 你 十 天 到 抓住 这 贼 :

我给你们十天期限捉贼，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [ˌrekə'mend] [hɪm] .
I will definitely recommend him .
我 将要 确实 推荐 他 :

我必定要着实保举。”

[ˈevrɪwʌn] [ə'gri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 :

众人答应下来，

[ˈevrɪwʌn] [hæz; həz][ðeə(r)] [əʊn] [ˌkɒnfi'dənt] .
Everyone has their own confidants .
每个人 有 他们的 自己的 知己 :

各有各的知己之人，

[tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz]
Change your clothes
改变 你的 衣服

改扮行装，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][ˈmænj(ə)n] .
They left the mansion .
他们 左边 这 大厦 :

离了公馆。

[ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [ˌɪn'saɪd][ɪz][baɪ][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈgrænpɑ:] [ʃi:] .
The table inside is by Ma Yulong and Grandpa Shi .
这 桌子 里面 是 经过 马 玉龙 和 爷爷 史 :

内中单表马玉龙同石大爷、

[ʃen] - [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðə(r)z]
Sheng Guanbao and three others
盛 - 和 三 其他的

胜官保三人，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [ɒv; əv] ,
After exiting the north gate of Tongguan ,
后 退出 这 北 门 的 桐冠 ,

出了潼关北门，

[ɪts] [ə'baʊt] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [li:] [ə'weɪ] .
It's about seven or eight li away .
它是 关于 七 或者 八 李 离开 :

走有七八里之遥，

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ! "
" Brother Ma ! "
" 兄弟 马 ! "

“马贤弟！

[lʊk] [haʊ] [dɪs'gʌstɪŋ] [ðɪs] [həʊl] [θɪŋ] [ɪz] .
Look how disgusting this whole thing is .
看 如何 令人作呕 这 所有的 事物 是 .

你看这件事情够多腻，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈi:v(ə)n] [waɪt] . . .
There was even white . . .
那里 曾是 甚至 白色的 . . .

竟有白、

[,ɛl,ər'ju:]
Liu
刘

刘、
[ðə; ðɪ] [θri:] [men] , [fɪ:] , [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ðɪ][ɪn'tɪəriə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['kæpɪt(ə)] .
The three men , Shi , were in the interior of the capital .
这 三 男人 , 史 , 是 在 这 内部的 的 这 首都 .

石三人在京师内地，

[ˈsti:lɪŋ] [ðə; ðɪ] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [si:l]
Stealing the Nine - Headed Lion Seal
偷窃 这 九 - 标题 狮子 海豹

盗去九头狮子印，

[ðev] [su:d] [ðə; ðɪ]['ædʌlts] !
They've sued the adults !
他们有 被起诉 这 成年人 !

把大人告下来了！

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] [waɪt] ,
Do you know this white ,
做 你 知道 这 白色的 ,

你知道这白、

[,ɛl,ər'ju:]
Liu
刘

刘、
[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ðɪ:z] [θri:] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [fɪ:] ['fæməli] ?
Who are these three people from the Shi family ?
WHO 是 这些 三 人们 从 这 史 家庭 ?

石三人是哪路人物？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙道：

" [ɔ:l'dəʊ] [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ]['bændɪt] ,
" **Although I am a bandit ,**
" 虽然 我 是 一个 土匪 ,

“小弟虽在绿林，

[aɪ] ['hævnt] [bi:n] [ˌɪntər'æktɪŋ] [mʌtʃ] [wɪð] [laɪk] - ['maɪndɪd] ['pi:p(ə)l] [ðɪ:z] [pɑ:st] [tu:] [j'iəz] .
I haven't been interacting much with like - minded people these past two years .
我 还没有 到过 互动 很多 和 喜欢 - 有思想 人们 这些 过去的 二 年 .

这两年不甚交接同道之人，

[aɪ] ['ri:əli] [doʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] ['hɪərəʊz] [ðɪ:z] [θri:] [ɑ:(r); ə(r)] .
I really don't know which heroes these three are .
我 真的 不 知道 哪个 英雄 这些 三 是 .

实不知这三人是哪路英雄。

[ˈbrʌðə(r)] [ʃi:] [lʌvz] [əˈsəʊʃieɪt; əˈsəʊsiɪt] [wɪð] [ˈbændɪts] .
Brother Shi loves associating with bandits .
兄弟 史 爱 关联 和 强盗 .

石兄最爱交接绿林之人，

[aɪm][ʃʊə(r)][ju:; jʊ] [nəʊ] .
I'm sure you know .
我是 当然 你 知道 .

谅必知道。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ] [ˈri:əli] [kænt] [rɪˈkɔ:l] [ˈeniwʌn] [frəm; frəm] [ðəʊz] [θri:] [ˈfæmɪlɪz] . "
" I really can't recall anyone from those three families . "
" 我 真的 不能 记起 任何人 从 那些 三 家庭 . "

“我实在想不起这三姓中的人物。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [həʊm] [təˈnaɪt] .
I'm going home tonight .
我是 去 家 今晚 .

“我今晚回去，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][stɔ:(r)][ænd; ənd][ɑ:sk][maɪ][ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Go to the store and ask my senior brother .
去 到 这 店铺 和 问 我的 高级的 兄弟 .

到店中问问我师兄，

[dʌz] [hi:; hi] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ði:z] [θɪŋz] ?
Does he know about these things ?
做 他 知道 关于 这些 事物 ?

他可知道这些事？

[ðə; ði][məʊst] [ˈfeɪməs] [ˈbændɪts][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
The most famous bandits in the world ,
这 最多 著名的 强盗 在 这 世界 ,

天下有名的绿林，

[hi:; hi] [ŋju:] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
He knew them all .
他 知道 他们 全部 .

他无不认识。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈræʃ(ə)nəl] ,
" rational ,
" 合理的 ,

“有理，

" [dʌz] [maɪ][ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [nəʊ] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] ? "
" Does my brother - in - law know this person ? "
" 做 我的 兄弟 - 在 - 法律 知道 这 人 ? "

看我姐夫他可知晓此人。”

[ˈjuːˈlɒŋ] [sed] :
Yulong said :
玉龙 说 :

玉龙说:

" [ðæts] [gʊd] . "
" That's good . "
" 那就是 好的 . "

“这很好。”

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As the two were talking ,
作为 这 二 是 说 ,

二人正说之际,

[bɪ'fɔ:(r)] [ðem; ðəm] [leɪ] [ə; eɪ] [dɑ:k] ['fɒrɪst] .
Before them lay a dark forest .
前 他们 躺 一个 黑暗的 森林 .

见眼前有一片黑树林。

[ðə; ði] [θri:] ['entəd] [ðə; ði] [wʊdz] .
The three entered the woods .
这 三 进入 这 树林 .

三人进了树林,

[ɪn'saɪd] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] ['eɪnʃənt] ['temp(ə)l] .
Inside , there was an ancient temple .
里面 , 那里 曾是 一个 古老的 寺庙 .

只见里边一座古庙,

['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
Facing south .
面向 南 .

坐北朝南。

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [plæk] [ə'blaʊ] [ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] .
There is a plaque above the mountain gate .
那里 是 一个 牌匾 多于 这 山 门 .

山门上有一匾,

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɪn][gəʊld] ['letərɪŋ] [ri:'dʒ] " [ɪm'pɪəriəl] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv] - ['temp(ə)l] " .
The inscription in gold lettering reads " Imperial Construction of Xuanzhen Temple " .
这 题词 在 金子 字母 阅读 " 帝国 建造 的 - 寺庙 " .

泥金字写着“敕建玄真观”，

[ðə; ði] ['maʊntən] [geɪt] [wɒz; wəz] ['taɪtlɪ] [kləʊzd] .
The mountain gate was tightly closed .
这 山 门 曾是 紧紧 关闭 .

山门紧闭,

[ðə; ði] [i:'st] [geɪt] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [kləʊzd] .
The east gate was also closed .
这 东方 门 曾是 还 关闭 .

东阁门也关着。

[ɪn'saɪd][ɪz][ə; eɪ] [θri:] - ['stɔ:ri] [meɪn] [hɔ:l] .
Inside is a three - story main hall .
里面 是 一个 三 - 故事 主要的 大厅 .

里边是三层大殿,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈaut,bɪldɪŋ] .
There are also outbuildings .
那里 是 还 附属建筑 .

还有配房。

[ðɪs] [ˈtemp(ə)l][ɪz] [ˈveri] [əʊld] .
This temple is very old .
这 寺庙 是 非常 老的 .

此庙已年深日久，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [kəˈlæpst] [ˈeəriəz] .
There are many collapsed areas .
那里 是 许多 倒塌 区域 .

有不少坍塌之处。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ˈbrʌðə(r)] [ʃi:] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“石大哥，

[ænd; ənd] [rest] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
And rest in the temple .
和 休息 在 这 寺庙 .

且到庙中歇息，

[ˈtemplz] [ænd; ənd] [ˈmɑ:nəˌsterɪz]
Temples and monasteries
寺庙 和 修道院

庵观寺院，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈpɑ:sɪŋ] [ti:] [plɑ:nˈteɪ(ə)n] .
It was just a passing tea plantation .
它 曾是 只是 一个 通过 茶 种植园 .

乃是过路茶园，

[lets] [gəʊ][ɪn] .
Let's go in .
我们来吧 去 在 .

我们进去，

[rɪˈgɑ:dləs] [ɒv; əv] [ˈweðə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpri:sts] [ɔ:(r)] [ˈmʌŋks] ,
Regardless of whether they are old Taoist priests or monks ,
不管 的 无论 他们 是 老的 道教 神父 或者 僧侣 ,

勿论是老道和尚，

[hi:; hi] [wɪl] [prɪˈpeə(r)] .
He will prepare .
他 将要 准备 .

他必预备。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[ðæts] [ˈnætʃ(ə)rəl] .
That's natural .
那就是 自然的 .

“那是自然，

[aɪm] ['θɜ:sti] [tu:] !
I'm thirsty too !
我是 渴 也 ！

我也渴了！ ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

[aɪm] ['θɜ:sti] [tu:] .
I'm thirsty too .
我是 渴 也 。

“我也渴了，

[lets] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [ti:] [fɜ:st] .
Let's go in and have a cup of tea first .
我们来吧 去 在 和 有 一个 杯子 的 茶 第一的 。

我们先去吃杯茶吧。

[weə(r)] [kæn; kən][wi:; wi] [naʊ] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θɪŋz] [lɒst] [ɪn][,beɪ'dʒɪŋ] ?
Where can we now search for the things lost in Beijing ?
在哪里 能 我们 现在 搜索 为了 这 事物 丢失的 在 北京 ？

如今到哪里去访北京丢失的东西？

[wi:; wi] ['kɒndʌktɪd] [ɪnˌvestə'geʃən] [hɪə(r)] .
We conducted investigations here .
我们 实施 调查 这里 。

我们在此地查访，

[ɪf] [ðə; ði] [θi:f] [ɪz][ɪn][,beɪ'dʒɪŋ] ,
If the thief is in Beijing ,
如果 这 贼 是 在 北京 ，

倘贼人在北京，

[ɑ:rnt] [wi:; wi][dʒʌst] ['meɪkɪŋ] [θɪŋz] ['dɪfɪkəlt] [fɔ:(r); fə(r)] [ɑ:'selvz] ?
Aren't we just making things difficult for ourselves ?
不是 我们 只是 制作 事物 难的 为了 我们自己 ？

我们不是自劳神么？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 。

马玉龙道：

[ðæts] [tru:] .
That's true .
那就是 真的 。

“这话也是，

[sɪns] [ðə; ði]['ædʌlts] [sent] [ju: 'es] [aʊt] ,
Since the adults sent us out ,
自从 这 成年人 发送 我们 出去 ，

大人既派我们出来，

[,aɪ 'ti:][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
It had no choice .
它 有 不 选择 。

不得不如是。”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
The three of them then knocked on the door .
这 三 的 他们 然后 敲门 在 这 门 。

三个人这才打门，

[wʌns] [ðə; ði][dɔ:(r)][ɪz] [ˈəʊpənd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˌɪnˈsaɪd] ,
Once the door is opened from the inside ,
一次 这 门 是 打开 从 这 里面 ,
里面把门一开,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] [ɒv; əv] [əˈbaʊt] [ˌfɪfti:n] [ɔ:(r)] [ˌsɪksˈti:n] [jɪəz] [əʊld] .
He was a Taoist boy of about fifteen or sixteen years old .
他 曾是 一个 道教 男生 的 关于 十五 或者 十六 年 老的 :
是个十五六岁的道童,

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [taɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [bʌn] .
Her hair was tied in a double bun .
她 头发 曾是 系 在 一个 双倍的 包子 :
头绺丫髻,

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [rəʊb] ,
Wearing a blue cloth robe ,
穿着 一个 蓝色的 布 长袍 ,
身穿蓝布单道袍,

[blu:] [ˈkɒlə(r)]
Blue collar
蓝色的 衣领
青护领,

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ˈʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,
白袜青鞋,

[hi:; hi][held][ə; eɪ] [wɪsk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a whisk in his hand .
他 握住 一个 拂 在 他的 手 :
手拿一把拂尘。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Upon seeing the crowd ,
之上 看到 这 人群 ,
一见众人,

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [klɔ:sp, klæsp] [hɪz; ɪz][hændz] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃest] .
He quickly clasped his hands together in front of his chest .
他 迅速地 紧握 他的 双手 一起 在 正面 的 他的 胸部 :
连忙合掌当胸,

[hi:; hi] [baʊd] [ˈdi:pli] .
He bowed deeply .
他 鞠躬 深 :
打一稽首,

[ˈvɜ:b(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称:

" [ɪˈmeɜərəbl] [ˈbʊdə] , "
" **Immeasurable Buddha** , "
" 无法估量的 佛 , "
“无量佛,

" [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [θri:] [ɪˈsti:md] [ˌbenɪfæktə] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" **Where do you three esteemed benefactors come from ?** "
" 在哪里 做 你 三 尊敬的 恩人 来 从 ? "
三位施主老爷从何处来? "

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ai] [keɪm] [hɪə(r)][frɒm; frəm] [tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] . "
" I came here from Tongguan to visit a friend . "
" 我 来了 这里 从 桐冠 到 访问 一个 朋友 . "

“由潼关到此访友。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [led][ðə; ði] [θri:] ['ɪntu:][ðə; ði]['temp(ə)l] .
The young Taoist priest led the three into the temple .
这 年轻的 道教 牧师 引领 这 三 进入 这 寺庙 .

小道童让三人进了庙，

[wi:; wi] [tʊk] ['aʊə(r)] [si:ts] [æt; ət] - .
We took our seats at Donghexuan .
我们 采取 我们的 座位 在 - .

在东鹤轩落座。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [tɜ:nd] [ænd; ænd] [went] [ɪn'saɪd] .
The young Taoist turned and went inside .
这 年轻的 道教 转向 和 去 里面 .

道童转身进里边去，

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[θri:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ti:] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [aʊt] .
Three bowls of tea were brought out .
三 碗 的 茶 是 带来 出去 .

托出三碗茶来，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道:

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] ['sɜ:r,nem] , [ɪs'ti:md] ['benɪfæktə] ? "
" What are your honorable surnames , esteemed benefactors ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓氏 , 尊敬的 恩人 ? "

“三位施主贵姓？

[weə(r)] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['rezɪdəns] ?
Where is your residence ?
在哪里 是 你的 住宅 ?

府上何处？ ”

[fi:] [dʒu:] [ɑ:skt] [hɪm] :
Shi Zhu asked him :
史 朱 问 他 :

石铸问他:

" [haʊ] ['meni] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] ? "
" How many old Taoist priests do you have in this temple ? "
" 如何 许多 老的 道教 神父 做 你 有 在 这 寺庙 ? "

“你这庙中有几个老道？

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)] ?
Do you have a master ?
做 你 有 一个 掌握 ?

你可有师父？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈsɜ:vənt] [rɪˈpɔ:tɪd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] :
The young servant reported in detail :
这 年轻的 仆人 据报道 在 细节 :

小童儿一一禀说:

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)] ,
I have a master ,
我 有 一个 掌握 ,

“我有师父,

[ˈmɑ:stə(r)] [lʌvz] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈmɑ:(ə)l] [ɑ:ts] .
Master loves practicing martial arts .
掌握 爱 练习 武术 艺术 :

师父好练武,

[hi:; hi] [wʊd] [ˈpræktɪs] [lɒŋ] [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔ:t] [fɪst] [tekˈni:ks] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [wenˈevə(r)] [hi:; hi]
He would practice long fist and short fist techniques in the temple whenever he
他 会 实践 长的 拳头 和 短的 拳头 技术 在 这 寺庙 每当 他
[hæd; həd] [fri:] [taɪm] .
had free time .
有 自由的 时间 :

没事就在庙中练长拳短打,

[naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具 , 长矛 , 俱乐部 ,

刀枪棍棒,

[ˌeɪˈti:n] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈwepənz]
Eighteen kinds of weapons
十八 种类 的 武器

十八般兵刃,

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈhænd(ə)l] [ˈeniθɪŋ] .
They can handle anything .
他们 能 处理 任何事物 :

样样拿得起来。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:ˈes] ,
The two of us ,
这 二 的 我们 ,

我们两个人,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [ˈhektəz] [ɒv; əv] [ˈpædi] [ˈfi:ldz] , [bəʊθ][draɪ][ænd; ənd] [wet] .
There are four hectares of paddy fields , both dry and wet .
那里 是 四 公顷 的 稻田 字段 , 两个都 干燥 和 湿的 :

有四顷水旱稻田,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)] [ˈɔ:tʃədz] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There are four orchards on the mountain .
那里 是 四 果园 在 这 山 :

山上有四块果木园子。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听,

[ˈnəʊɪŋ] [aɪˈti:][ɪz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)l][ɒv; əv] [əˈbʌndəns] ,
Knowing it is a temple of abundance ,
会心 它 是 一个 寺庙 的 丰富 ,

知是富足之庙,

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tuː] [kʌps] [ɒv; əv] [tiː] , [hiː; hi] [sed] :
After drinking two cups of tea , he said :
后 喝 二 杯子 的 茶 , 他 说 :
吃了两杯茶说：

" [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] ,
" Taoist boy ,
" 道教 男生 ,
“道童，

[pliːz] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmɑːstə(r)] [aʊt] .
Please bring your master out .
请 带来 你的 掌握 出去 :
把你师父请出来，

[lets] [miːt] .
Let's meet .
我们来吧 见面 :
我们见见。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] ,
The child said ,
这 孩子 说 ,
童儿说，

" [juːv] [kʌm] [æt; ət][æŋ; ən] [ɪnˈɒpətjuːn] [taɪm] . "
" You've come at an inopportune time . "
" 你已经 来 在 一个 不合时宜 时间 : "
“你们来得不巧，

[maɪ][ˈmɑːstə(r)] [tʊk] [maɪ][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [frendz] [təˈdeɪ] .
My master took my junior brother down the mountain to visit friends today .
我的 掌握 采取 我的 初级 兄弟 向下 这 山 到 访问 朋友们 今天 :
我师父今天带着我师弟下山访友去了，

[aɪl] [steɪ] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [ˈəʊvə(r)] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] .
I'll stay and watch over this temple .
患病的 停留 和 手表 超过 这 寺庙 :
这庙留我看着。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

[jes] .
Yes .
是的 :
“是了。”

[dʒeɪd][ˈdræɡən][sæt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Jade Dragon sat for a long time ,
玉 龙 卫星 为了 一个 长的 时间 ,
玉龙坐够多时，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ˈbrʌðə(r)] [ʃiː] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,
“石兄，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[wiː; wi][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] ['eniweə(r)] [els] .
We don't need to go anywhere else .
我们 不 需要 到 去 任何地方 别的 .

我们不必往别处去了，

[ˈɑːftə(r)] ['restɪŋ] [hɪə(r)] ,
After resting here ,
后 休息 这里 ,

在此歇息之后，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]['mænj(ə)n] !
Let's go back to the mansion !
我们来吧 去 后退 到 这 大厦 !

就回公馆吧！ ”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɔːl'raɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[ʃen] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Sheng Guanbao remained silent .
盛 - 剩余 沉默的 .

胜官保一语不发，

[ðeɪ] ['əʊnli] [əu'bei] [ðə; ði] ['ɔːdəs] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [men] .
They only obeyed the orders of the two men .
他们 仅有的 服从 这 订单 的 这 二 男人 .

只听他二人的吩咐。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was already getting late .
它 曾是 已经 获得 晚的 .

此时天已不早，

[,aɪ 'tiː][hæz; həz] [biːn] [səb'mɪtɪd] [æt; ət][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][lɑːst] [mʌnθ] [ænd; ænd][ðə; ði] [bɪ'ɡɪnɪŋ]
It has been submitted at the end of the last month and the beginning
它 有 到过 提交 在 这 结尾 的 这 最后的 月 和 这 开始
[ɒv; əv][ðə; ði][nekst] [mʌnθ] .
of the next month .
的 这 下一个 月 .

已交未未申初。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

“天不早了，

[lets] [gəʊ] [bæk] ['sləʊli] !
Let's go back slowly !
我们来吧 去 后退 缓慢地 ！

我们慢慢回去吧！ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The young Taoist priest said :
这 年轻的 道教 牧师 说 :

小道童说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [θri:] ['benɪfæktə] [frəm; frəm] ? "
" Where are you three benefactors from ? "
" 在哪里 是 你 三 恩人 从 ？ "

“你们三位施主是哪里人？ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][frəm; frəm][,ber'dʒɪŋ] . "
" We are from Beijing . "
" 我们 是 从 北京 . "

“我们是北京的。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The young Taoist priest said :
这 年轻的 道教 牧师 说 :

小道童说：

[θri:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] ['jestədeɪ] .
Three people came yesterday .
三 人们 来了 昨天 .

“昨天来了三位，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈtemp(ə)l] ,
Living in our temple ,
活的 在 我们的 寺庙 ,

住在我们庙中，

[,aɪ 'ti:][ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [frəm; frəm][,ber'dʒɪŋ] .
It also came from Beijing .
它 还 来了 从 北京 .

也是由北京来的。

[aɪ] [ɑ:skt] [ə'raʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I asked around for a long time .
我 问 大约 为了 一个 长的 时间 :

我打听半天，

[ðeɪ] [seɪ] [,ber'dʒɪŋ][ɪz] ['veri] ['laɪvli] .
They say Beijing is very lively .
他们 说 北京 是 非常 热闹 .

说北京很热闹。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz] ['sɜ:rneɪmd] [baɪ] .
One of them was surnamed Bai .
一 的 他们 曾是 姓氏 白 .

他们一位姓白、

[ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [ɛl,aɪˈju:]
A man surnamed Liu
一个 男人 姓氏 刘

一位姓刘、

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz] ['sɜ:rneɪmd] [ʃi:] .
One of them was surnamed Shi .

— 的 他们 曾是 姓氏 史 .

一位姓石。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪ:z] [θri:] ['sɜ:r,nem] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] . . .
Upon hearing these three surnames , Ma Yulong . . .

之上 听力 这些 三 姓氏 , 马 玉龙 . . .

马玉龙一听这三个姓，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [haʊ] ['meni] [deɪz] [hæv; həv][ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [steɪd] [hɪə(r)] ? "
" How many days have the three of you stayed here ? "

" 如何 许多 天 有 这 三 的 你 入住 这里 ? "

“三位在此住了几天？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :

这 年轻的 道教 说 :

道童说：

" [ðæt] [wɒz; wəz] ['jestədeɪ] [ə'ləʊn] . "
" That was yesterday alone . "

" 那 曾是 昨天 独自的 . "

“就是昨天一天，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['veri] ['əʊpən] - ['maɪndɪd] .
They are very open - minded .

他们 是 非常 打开 - 有思想 .

他们很开通，

['twenti] [teɪl] [wɜ:(r); wə(r)]['gɪv(ə)n][æz; əz] ['peɪmənt] [fɔ:(r); fə(r)] ['ɪnsens] .
Twenty taels were given as payment for incense .

二十 两 是 给定 作为 支付 为了 香 .

给了二十两香资。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [ðɪ:z] [θri:] ['pi:p(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] ?
Do you know where these three people are from ?

— 做 你 知道 在哪里 这些 三 人们 是 从 ?

“你知道这三人是哪里的人？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :

这 年轻的 道教 说 :

道童说：

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
They are from Qingyang Prefecture .

他们 是 从 庆阳 州 .

“他们是庆阳府的人，

[ðeɪ] [steɪd] [hɪə(r)] ['jestədeɪ] .
They stayed here yesterday .

他们 入住 这里 昨天 .

昨天他们住在这里，

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][ɪz][ˈveri][ˈlaɪvli] .
It is said that the capital is very lively .
它是说那这首都 是 非常 热闹 .

说京中热闹非常，

[aɪ][felt][səʊ][ˈhæpi][aɪ][ˈwɒntɪd][tuː; tə][flaɪ][əˈwei] .
I felt so happy I wanted to fly away .
我 毛毡 所以 快乐的 我 通缉 到 飞 离开 .

我听得恨不能飞去，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [aɪ][hæd; həd][ðə; ði][wɪl][bʌt; bət][nɒt][ðə; ði][əˈbɪləti] .
Unfortunately , I had the will but not the ability .
很遗憾 , 我 有 这 将要 但 不是 这 能力 .

无奈心有余而力不足。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wʌn] [pleɪs] [ɪz] [kənˈfjuːzɪŋ] , [əˈnʌðə(r)] [ɪz] [kənˈfjuːzɪŋ] . "
" One place is confusing , another is confusing . "
" 一 地方 是 令人困惑 , 其他 是 令人困惑 . "

“一处不到一处迷，

[ɪts] [ˈæktʃuəli] [ðə; ði] [seɪm] .
It's actually the same .
它是 实际上 这 相同的 .

其实也是一样。”

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [ðɪs] [ˈsteɪtmənt] [hæz; həz] [ˈmerɪt] . "
" This statement has merit . "
" 这 陈述 有 优点 . "

“这话有根，

[kʊd; kəd][aɪˈtiː][biː; bi][ðæt][ðɪs][ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ˈriːəli][ˈklʌmɪŋ][ðɪs][wei]?
Could it be that this person is really coming this way ?
可以 它 是 那 这 人 是 真的 未来 这 方式 ?

莫非这人真往这里来了？

[ðæts] [wɒt] [ðeɪ] [dɪˈzɜːv] .
That's what they deserve .
那就是 什么 他们 应得 .

这可活该，

[aɪ][ˈstʌmb(ə)ld][əˈpɒn][sʌm; səm][ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n][baɪ][tʃɑːns] .
I stumbled upon some information by chance .
我 踉跄 之上 一些 信息 经过 机会 .

无意中访出点消息来了。

[təˈmɒrəʊ] [wiː; wi] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tuː; tə] [sɜːtʃ] .
Tomorrow we will follow the main road to search .
明天 我们 将要 跟随 这 主要的 路 到 搜索 .

明天我们顺着大路寻访，

[pəˈhæps] [wiː; wi][kæn; kən][faɪnd][ðə; ði] [θiːf] .
Perhaps we can find the thief .
也许 我们 能 寻找 这 贼 .

也许能找着贼人。”

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈkwestʃən] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [əˈɡen] .
He wanted to question the young Taoist priest again .
他 通缉 到 问题 这 年轻的 道教 牧师 再次 :
他想再跟道童盘问盘问，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

" [lets] [ster] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][lɒŋɡə(r)] [brɪfɔː(r)] [wiː; wi] [liːv] . "
" Let's stay a little longer before we leave . "
" 我们来吧 停留 一个 小的 更长 前 我们 离开 " :
“我们少待片刻再走。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [dɪˈskʌst] :
The young Taoist priests discussed :
这 年轻的 道教 神父 讨论 :
道童议：

[waɪ] [nɒt] [rest] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][lɒŋɡə(r)] ?
Why not rest a little longer ?
为什么 不是 休息 一个 小的 更长 ?
“何妨多歇息一会，

[ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l] [miːl] [wɒz; wəz] [ˈredɪli] [əˈveɪləb(ə)l][æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɪn][ðə; ði] [ˈiːvniŋ] .
A simple meal was readily available at the temple in the evening .
一个 简单的 一顿饭 曾是 容易 可用的 在 这 寺庙 在 这 晚上 :
晚上庙里粗斋现成。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ɔːlraɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 " :
“也好。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [tɜːnd] [ænd; ænd] [left] .
The young Taoist turned and left .
这 年轻的 道教 转向 和 左边 :
道童转身出去。

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :
胜官保说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃiː] ! "
" Uncle Shi ! "
" 叔叔 史 ! " :
“石大爷！

[ˈɪz(ə)nt] [ðæt] [ə; eɪ] [kəʊˈɪnsɪdəns] ?
Isn't that a coincidence ?
不是 那 一个 巧合 ?
你瞧巧不巧，

[ˌæksɪˈdent(ə)l] [ˈbʌmpɪŋ]
Accidental bumping
偶然 碰撞
误碰误撞，

[ðeɪ] [wɪl] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:fs] [treɪl] .
They will search for the thief's trail .
他们 将要 搜索 为了 这 小偷的 踪迹 :

会访着贼人的踪迹，

[aɪ 'ti:] ['ri:əli] ['hæpənd] .
It really happened .
它 真的 发生 :

真会这么来了，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [θi:vz] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][bi:; bi] ['pʌnɪʃt] [fɔ:(r); fə(r)] .
This is what thieves deserve to be punished for .
这 是 什么 窃贼 应得 到 是 受到惩罚 为了 :

这也是贼人该当遭报。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] [brɔ:t] [ɪn] [waɪn] [ænd; ənd] [dɪfɪz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv]
The young Taoist boy brought in wine and dishes for the three of
这 年轻的 道教 男生 带来 在 葡萄酒 和 菜肴 为了 这 三 的

[ðem; ðəm][tu:; tə] [i:t] .
them to eat .
他们 到 吃 :

道童端进酒菜来让三位吃。

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [pɔ:] [waɪn] .
Ma Yulong and his companion sat down and poured wine .
马 玉龙 和 他的 伴侣 卫星 向下 和 倾倒 葡萄酒 :

马玉龙二人坐下斟酒，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['nəʊtɪst] [ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz] ['klaʊdi] .
Ma Yulong noticed the wine was cloudy .
马 玉龙 注意到 这 葡萄酒 曾是 多云 :

马玉龙看酒发浑，

[aɪ][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 :

不禁一愣。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[ðɪs] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [spi:ks] ['veri] ['ɒnɪstli] .
This young Taoist priest speaks very honestly .
这 年轻的 道教 牧师 说话 非常 诚实地 :

这道童说话很老实，

[pə'hæps] [ðɪs] [waɪn] [wɒz; wəz] [left] [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][dʒɑ:(r)] .
Perhaps this wine was left at the bottom of the jar .
也许 这 葡萄酒 曾是 左边 在 这 底部 的 这 罐 :

也许这酒是剩在坛子底下的，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] ,
" **Taoist boy** ,
" 道教 男生 ,

“道童,

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

你叫什么? ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说:

" [hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jɒŋgkɪŋ] . "
" **His name is Yongqing** . "
" 他的 姓名 是 永清 . "

“叫永清。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[ju:; jɒ] [drɪŋk] [ðɪs] [glɑ:s] [ɒv; əv] [waɪn] !
You drink this glass of wine !
你 喝 这 玻璃 的 葡萄酒 !

“你吃这一杯酒吧! ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] . . .
Upon hearing this , the young Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 年轻的 道教 牧师 . . .

小道童一听,

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [tɜ:nd] [red] .
Her face turned red .
她 脸 转向 红色的 .

脸一红,

[wɪð] [ə; eɪ][rəʊl][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
With a roll of his eyes ,
和 一个 卷 的 他的 眼睛 ,

眼珠一转,

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ɪˈmi:diətli] [sɔ:] [θru:] [ðə; ði] [dɪˈsepʃn] .
Ma Yulong immediately saw through the deception .
马 玉龙 立即地 锯 通过 这 欺骗 .

马玉龙就看出破绽来了,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jɒ] [i:t] . "
" **You eat** . "
" 你 吃 . "

“你吃。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说:

" [ai][woʊnt] [i:t] [aɪ 'ti:] . "
" I won't eat it . "
" 我 惯于 吃 它 . "

“不会吃。”

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[ju:; jʊ] [kænt] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [i:t] .
You can't refuse to eat .
你 不能 拒绝 到 吃 :

“你不吃不成。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [aʊt'saɪd] .
The young Taoist turned and ran outside .
这 年轻的 道教 转向 和 跑 外部 :

道童回头往外就跑，

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [kɔ:t] [ʌp][ænd; ənd] [græbd] [hɪm] .
Ma Yulong caught up and grabbed him .
马 玉龙 捕捉 向上 和 抓住 他 :

马玉龙赶上揪住，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɒsəbli] [mu:v] ?
How could he possibly move ?
如何 可以 他 可能 移动 ?

他如何动得了。

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [pɪntʃt] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ʃʌt] .
Ma Yulong pinched his mouth shut .
马 玉龙 捏 他的 嘴 关闭 :

马玉龙捏住他的嘴，

[pɔ:(r)][ðə; ði] [waɪn] [daʊn] [jɔ:(r); jə(r)] [θrəʊt] .
Pour the wine down your throat .
倒 这 葡萄酒 向下 你的 喉 :

把酒灌下去，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [grɪnd] .
The young Taoist priest grinned .
这 年轻的 道教 牧师 咧嘴一笑 :

只见小道童一咧嘴，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] .
He fell to the ground with a thud .
他 跌倒 到 这 地面 和 一个 砰的一声 :

扑通栽倒在地。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ! "
" My dear brother ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ! "

“贤弟！

[θæŋks] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ə'tentɪvnəs] , [ðɪs] ['mætə(r)][kæn; kən][biː; bi] [rɪ'zɒlvd] .
Thanks to your attentiveness , this matter can be resolved .

谢谢 到 你的 专注力 , 这 事情 能 是 已解决 .
此事多亏你细心,

[ʌðəwaɪz] , [wiːl; wil][ɔːl][biː; bi][ɪn][dʒeɪl] .
Otherwise , we'll all be in jail .

否则 , 出色地 全部 是 在 监狱 .
不然我们都入牢笼。”

[mɑː] [juː'lonɟ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" ['brʌðə(r)] , "
" Brother , "

" 兄弟 , "

“兄长,

[lets] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [siː] [wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
Let's go to the back and see what's going on .

我们来吧 去 到 这 后退 和 看 是什么 去 在 .
咱们快到后面瞧瞧是怎么回事? ”

[ʃiː] [dʒuː] [tʊk] [ðə; ði] [stɪk] .
Shi Zhu took the stick .

史 朱 采取 这 戳 .

石铸拿了杆棒,

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [left] - [pə'vɪliən] .
The three of them left Donghe Pavilion .

这 三 的 他们 左边 - 亭 .
三人出了东鹤轩,

[ʼɑːftə(r)] ['wɔːkɪŋ] [θruː] [wʌn] [mɔː(r)] ['kɔːtjɑːd] ,
After walking through one more courtyard ,

后 步行 通过 一 更多的 庭院 ,
往后走了一重院落,

[tɜːn] [iːst] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
Turn east from the main hall ,

转动 东方 从 这 主要的 大厅 ,
由大殿往东一拐,

[ðen] [aɪ] [sɔː] [fɔː(r)] [skriːn] [dɔːz] .
Then I saw four screen doors .

然后 我 锯 四 屏幕 门 .
就看见四扇屏门,

[tuː] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Two doors were opened in the middle .

二 门 是 打开 在 这 中间 .
当中开了两扇,

[ʼɑːftə(r)] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [skriːn] [dɔː(r)] ,
After entering the screen door ,

后 进入 这 屏幕 门 ,
进了屏门一看,

[aɪ 'tiː] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [θriː] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
It consists of three rooms in the north - facing building .

它 由 的 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .
是北房三间,

[laɪt] [ʃɒn] [ˈfeɪntli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] - [ˈfeɪsɪŋ][ruːm] .
Light shone faintly from the east - facing room .
光 闪耀 淡淡的 从 这 东方 - 面向 房间 .

东首屋中隐隐射出灯光，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] , [ˈsʌmwʌn] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˈtɔːkɪŋ] :
Inside the house , someone could be heard talking :
里面 这 房子 , 某人 可以 是 听到 说 :

只听屋内正有人说话：

[ˈbrʌðə(r)] [mɑː] ,
Brother Ma ,
兄弟 马 ,

“马大哥，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [miːt] [ˈlðə(r)] [ˈpiːp(ə)l] ,
We need to meet other people ,
我们 需要 到 见面 其他 人们 ,

我们要遇见别人，

[ˈθæŋkfəli] , [aɪ][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][get] [ˈstɑːtɪd] .
Thankfully , I was able to get started .
谢天谢地 , 我 曾是 有能力的 到 得到 开始 .

还好动手，

[ˈəʊnli][mɑː] [juːˈlɒŋ] ,
Only Ma Yulong ,
仅有的 马 玉龙 ,

惟有马玉龙，

[hiːz] [ə; eɪ] [truː] [ˈhɪərəʊ] .
He's a true hero .
他是 一个 真的 英雄 .

他真是个英雄。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæŋ; ðən] . . .
It was none other than . . .
它 曾是 没有任何 其他 比 . . .

不是别人，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [faɪjuːn] ,
It was Feiyn ,
它 曾是 飞云 ,

正是飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [tuː] [dˈevəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːn][ˈdræɡən] [hɔːs] [ˈɑːmə(r)] .
There's also the Unicorn Dragon Horse Armor .
有 还 这 独角兽 龙 马 盔甲 .

还有独角龙马铠，

[faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] [seɪm] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,
Five people with the same old Taoist priest ,
五 人们 和 这 相同的 老的 道教 牧师 ,

五人同一个老道士，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
They were discussing this matter inside the house .
他们是讨论这件事情里面这房子：
正在屋中提说此事。

[ʃiː] [dʒuː] [ʃaʊtɪd] :
Shi Zhu shouted :
史朱喊叫：

石铸大嚷一声说：

" [juː; jɔ][ˈlɪt(ə)l] ['rɑːskl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ！ "

“好贼崽子，

[jɔː(r); jə(r)] [trɪks] [kænt] [fuːl] ['grænpɑː] [ʃiː] .
Your tricks can't fool Grandpa Shi .
你的 技巧 不能 傻子 爷爷 史 。

你们的诡计焉能瞒得了石大爷，

" [aɪ] [wɪl] ['kæptʃə(r)][juː; jɔ][ɔːl] [tə'deɪ] [ænd; ɐnd] [teɪk] [juː; jɔ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt][tuː; tə] [kleɪm] [maɪ]
" I will capture you all today and take you to see the magistrate to claim my
" 我 将要 捕获 你 全部 今天 和 拿 你 到 看 这 地方法官 到 宣称 我的
[rɪ'wɔːd] . "
reward . "
报酬 。

待我今天捉拿你等去见大人请功。”

[ðə; ði] [θriː] [blɒkt] [ðə; ði][dɔː(r)] .
The three blocked the door .
这 三 已屏蔽 这 门 。

三人把门一堵，

[faɪjuːn] [ænd; ɐnd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Feiyun and the others wanted to escape .
飞云 和 这 其他的 通缉 到 逃脱 。

飞云等想要逃走，

[bʌt; bət] [ɪts] ['hɑːdə(r)][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tuː; tə] ['hev(ə)n] !
But it's harder than climbing to heaven !
但 它是 更难 比 攀登 到 天堂 ！

却比登天还难！

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [ju] [hwalɔŋ] [rɪ'viːlz] [ðə; ði] ['siːkrət] ; [ə'fɪ(ə)lz] ['ɪnfɪltreɪt] [ə; eɪ] [kʌlt] [ɪn] - .
Chapter 189 : Yu Hualong Reveals the Secret ; Officials infiltrate a cult in Tongjiawu .
章 - : 于 华龙 揭示 这 秘密 ; 官员 浸润 一个 邪教 在 - .

第一八九回 余化龙泄机佟家坞 众差官卧底邪教中

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][maː] [juː'lɔŋ] ,
Speaking of Ma Yulong ,
请讲 的 马 玉龙 ,

话说马玉龙、

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[ʃen] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ru:m] .
Sheng Guanbao and his two companions went to the back room .
盛 - 和 他的 二 同伴 去 到 这 后退 房间 .

胜官保三人来至后面的屋中，

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [klaʊdz] [wɜ:(r); wə(r)] ['flaɪɪŋ] ,
Just as the clouds were flying ,
只是 作为 这 云 是 飞行 ,

正值飞云、

[kɪŋfən] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [spəʊk] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
Qingfeng and others spoke to the old Taoist priest .
青峰 和 其他的 辐 到 这 老的 道教 牧师 .

清风等同一老道说话。

[wen] [ʃi:] [dʒu:] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ,
When Shi Zhu looked at the old Taoist priest ,
什么时候 史 朱 看起来 在 这 老的 道教 牧师 ,

石铸一看这老道，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][mɑ:] - , [ðə; ði]['i:v(ə)l] ['sɔ:sərə(r)] [hu:] [hæd; həd] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm]
It turned out to be Ma Daoyuan , the evil sorcerer who had escaped from

[ðə; ði] ['sʌnflaʊə(r)] ['temp(ə)l] .
the Sunflower Temple .
这 向日葵 寺庙 .

原来就是由葵花观逃走的恶法师马道元。

[hi:; hi] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sʌnflaʊə(r)] ['temp(ə)l] .
He escaped from the Sunflower Temple .
他 逃脱 从 这 向日葵 寺庙 .

他自葵花观逃走，

[ə'raɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,

来到这里，

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɒv; əv] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
He killed the old Taoist priest of this temple .
他 被杀 这 老的 道教 牧师 的 这 寺庙 .

将本庙的老道害死，

[hi:; hi] [tʊk] ['refju:dʒ][ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] .
He took refuge in this temple .
他 采取 避难所 在 这 寺庙 .

就在这庙中存身。

[faɪju:n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] ['woʊlɔ:bɪŋ] [leɪk] .
Feiyun and the others escaped from Wolong Lake .
飞云 和 这 其他的 逃脱 从 卧龙 湖 .

飞云等人由卧龙湖逃走，

[ðə; ði] [bri:z] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ri:tʃ] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
The breeze is about to reach Qingyang Prefecture .
这 微风 是 关于 到 抵达 庆阳 州 .

清风就要奔庆阳府。

[faiju:n] [sed] :
Fei**yun** **said** :
飞云 说 :

飞云说:

" [daʊnt] [rʌ] . "
" **Don't** **rush** . "
" 不 匆忙 . "

“暂且莫忙，

[lets] [rest][fɔ:(r); fə(r)][ə; ei] ['kʌp(ə)] [ɒv; əv] [deɪz] ['sʌmweə(r)] [ˌniə'baɪ] .
Let's **rest** **for** **a** **couple** **of** **days** **somewhere** **nearby** .
我们来吧 休息 为了 一个 夫妻 的 天 某处 附近 :

就在附近的地方歇两天，

[ˈɑ:ftə(r)] [lɔ:d] [pen] [set] [ɒf] ,
After **Lord** **Peng** **set** **off** ,
后 主 彭 放 离开 ,

等彭大人动身后，

[lets] [gəʊ] [ə'gen] .
Let's **go** **again** .
我们来吧 去 再次 :

我们再走，

[ɪf] [ai] [rʌn] ['ɪntu:] [hɪm] ,
If **I** **run** **into** **him** ,
如果 我 跑步 进入 他 ,

如碰着他，

[wen] [ju:; jʊ] [ɪn'kaʊntə(r)] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [ɒn] [ə'fɪ(ə)] ['bɪznəs] ,
When **you** **encounter** **an** **official** **on** **official** **business** ,
什么时候 你 遇到 一个 官方的 在 官方的 商业 ,

遇见办差官员，

[ˌwʊdnt] [ðeɪ] [bi:; bi] ['kæptʃəd] ?
Wouldn't **they** **be** **captured** ?
不会 他们 是 捕获 ?

岂不被获遭擒。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng **said** :
青峰 说 :

清风说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[wi:; wi] ['hedɪd] [tu:; tə] - ['temp(ə)] .
We **headed** **to** **Xuanzhen** **Temple** .
我们 标题 到 - 寺庙 :

我们奔玄真观，

[aɪ] [hɜ:ɪd] [mɑ:] - [ɪz][ðeə(r)] .
I **heard** **Ma** **Daoyuan** **is** **there** .
我 听到 马 - 是 那里 :

听说马道元在那里。”

[ðə; ði] [θi:vz] [ðen] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['temp(ə)] .
The **thieves** **then** **arrived** **at** **Xuanzhen** **Temple** .
这 窃贼 然后 到达的 在 - 寺庙 :

众贼这才来到玄真观，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][seɪm] [pleɪs] [æz; əz][mɑː] .
He was in the same place as Ma Daoyuan .
他 曾是 在 这 相同的 地方 作为 马 - .
与马道元同在一处。

[ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔː(r)] ,
The night before ,
这 夜晚 前 ,
头天晚上,

[θriː] [θiːvz] [keɪm] .
Three thieves came .
三 窃贼 来了 .
来了三个贼人，

[ˈsteɪ.ɪŋ] [əʊvə'naɪt] [æt; ət] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l]
Staying overnight at this temple
入住 过夜 在 这 寺庙
在这庙里投宿，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] - [bɜːdz][ɒv; əv] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊntən] .
He was a thief among the 108 birds of Phoenix Mountain .
他 曾是 一个 贼 之中 这 - 鸟类 的 凤凰 山 .
乃是凤凰山一百单八鸟之内的贼人，

[ɪn'vaɪt] [ˌef iː 'aɪ] [jʌŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [gruːp] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] - .
Invite Fei Yun and his group to go to Tongjiawu .
邀请 费 云 和 他的 团体 到 去 到 - .
约飞云众人上佟家坞，

[faɪjuːn] [ænd; ænd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] .
Feiyun and the others did not go .
飞云 和 这 其他的 做过 不是 去 .
飞云众人不去。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [left] ,
After the three people left ,
后 这 三 人们 左边 ,
这三个人走后，

[faɪjuːn] [ˈwɒnts] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][kɪ'əʊtəʊ] .
Feiyun wants to go back to Kyoto .
飞云 想要 到 去 后退 到 京都 .
飞云想要回京都。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :
清风说：

" [nɒt] [gʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,
“不好，

[kɪ'əʊtəʊ][ɪz] [ˈdensli] [ˈpɑːpjʊleɪtɪd] ;
Kyoto is densely populated ;
京都 是 密集地 人口稠密 ;
京都人烟稠密，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈkæriɪŋ] [ˈhevi] [ˈbəːdən] .
We are all carrying heavy burdens .
我们 是 全部 携带 重的 负担 .
我等身皆背重案，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依我之见,
[aɪl] [gəʊ][tu:; tə] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃə(r)] [tu:; tə][faɪnd][maɪ]['mɑ:stə(r)] .
I'll go to Qingyang Prefecture to find my master .
患病的 去 到 庆阳 州 到 寻找 我的 掌握 .

还是奔庆阳府找我师父去,
[ɪ:v(ə)n] [ɪf] ['sʌmwʌn] [gəʊz][tu:; tə][maɪ]['mɑ:stə(r)]
Even if someone goes to my master
甚至 如果 某人 去 到 我的 掌握

即使有人去找我师父,
[ʃi: ʃi] ['wʌznt] [ə'freɪd] [ʌv; əv] [hɪm] ['aɪðə(r)] .
She wasn't afraid of him either .
她 不是 害怕的 的 他 任何一个 .

也不怕他。”
[faɪju:n] [sed] :
Fei Yun said :
飞云 说 :

飞云说:
" [daʊnt] [rʌʃ] , "
" Don't rush , "
" 不 匆忙 , "

“别忙，
" [lets] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['kʌp(ə)] [ʌv; əv] [deɪz] [ænd; ənd] [ðen] [dɪ'saɪd] . "
" Let's stay for a couple of days and then decide . "
" 我们来吧 停留 为了 一个 夫妻 的 天 和 然后 决定 . "
住两天再说。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [keɪm] [ɪn] [tə'deɪ] .
Ma Yulong and others came in today .
马 玉龙 和 其他的 来了 在 今天 .
今天马玉龙等人进来，

[ðə; ði] [bɔɪ] [went] [ɪn][ænd; ənd] [sed] . . .
The boy went in and said . . .
这 男生 去 在 和 说 . . .
小童进去一说，

[faɪju:n] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] .
Fei Yun came out to investigate and found out .
飞云 来了 出去 到 调查 和 成立 出去 .
飞云出来探明，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He addressed the crowd :
他 已解决 这 人群 :
向众人说:

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "
“可了不得，

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [hu:] [keɪm]
The three people who came
这 三 人们 WHO 来了
来的这三个人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ˈaʊə(r)] [ˈenəməɪz] .
They are all our enemies .
他们 是 全部 我们的 敌人 .

都是你我的对头。”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Daoyuan said :
马 - 说 :

马道元说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

" [let] [ðem; ðəm] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [drɪŋks] [ˈleɪtə(r)] . "
" Let them stay for drinks later . "
" 让 他们 停留 为了 饮料 之后 . "

回头留他们吃酒。”

[ðen] [hi:; hi][təʊld][ðə; ði] [bɔɪ] ,
Then he told the boy ,
然后 他 讲述 这 男生 ,

便告诉小童，

[tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] [ˈmetəfə(r)] ,
To use a metaphor ,
到 使用 一个 隐喻 ,

要话中引话，

[doʊnt] [let][ðem; ðəm] [li:v] .
Don't let them leave .
不 让 他们 离开 .

别叫他们走了，

[ðeɪ] [steɪd] [tu:; tə] [drɪŋk] .
They stayed to drink .
他们 入住 到 喝 .

留下他们吃酒。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ðen] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [ˈɡɒsɪp] .
The boy then came out to gossip .
这 男生 然后 来了 出去 到 闲话 .

小童故此出来说闲话，

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [left] [tu:; tə] [i:t] [ˌvedʒəˈteəriən] [fu:d] .
The others were left to eat vegetarian food .
这 其他的 是 左边 到 吃 素食 食物 .

留下众人吃斋，

[ˈəʊnli] [ðen] [wɒz; wəz][ðə; ði] [drʌgd] [waɪn] [brɔ:t] [aʊt] .
Only then was the drugged wine brought out .
仅有的 然后 曾是 这 吸毒 葡萄酒 带来 出去 .

这才把迷魂酒端出来，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][get][aɪ ˈti:] .
They didn't get it .
他们 没有 得到 它 .

没灌成人家，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɡɒt] [hɪm] [drʌŋk] .
Ma Yulong got him drunk .
马 玉龙 得到 他 醉 .

马玉龙倒把他灌了。

[ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)] [tu:] [keɪm] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] .
Shi Zhu and the other two came to the back .

史 朱 和 这 其他 二 来了 到 这 后退 .

石铸等三人来到后面，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [ˈneməsis] [faɪju:n] ,
Hearing that it was his nemesis Feiyun ,

听力 那 它 曾是 他的 复仇女神 飞云 ,

听见是对头冤家飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tu:] [dˈevəlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] .
Qingfeng and the two devils from the Jiao family .

青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 .

清风和焦家二鬼。

[ʃi:] [dʒu:] [ˈʃaʊtɪd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Shi Zhu shouted from outside ,

史 朱 喊叫 从 外部 ,

石铸在外面一嚷，

[mɑ:] - [ˈsʌd(ə)nli] [dʒʌmpt] [aʊt] [frɒm; frəm] [ɪnˈsaɪd] .
Ma Daoyuan suddenly jumped out from inside .

马 - 突然 跳了起来 出去 从 里面 .

马道元由里面蹿出来，

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði] [stəʊn] [ˈstætʃu:] .
He brandished his sword and charged towards the stone statue .

他 挥舞 他的 剑 和 带电 向 这 石头 雕像 .

摆刀扑奔石铸。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [rʌft] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [strʌk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
Ma Yulong rushed over and struck with his sword .

马 玉龙 匆忙 超过 和 击 和 他的 剑 .

马玉龙赶过去就是一剑，

[mɑ:] - [flæʃt] [təˈwɔ:dz] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
Ma Daoyuan flashed towards Ma Yulong .

马 - 闪光灯 向 马 玉龙 .

马道元闪身来奔马玉龙，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three to five encounters ,

三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [slaɪst] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn] [ha:f] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [sɜ:d] [straɪk] .
Ma Yulong sliced the knife in half with a single sword strike .

马 玉龙 切片 这 刀 在 一半 和 一个 单身的 剑 罢工 .

就被马玉龙一剑把刀切断。

[mɑ:] - [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɜ:k(ə)l] .
Ma Daoyuan jumped out of the circle .

马 - 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

马道元往圈外跳去，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] [baɪ] [fɛŋ] - [ˈdræɡən] - [ˈhedɪd] [stɪk] .
He was knocked down by Sheng Guanbao's dragon - headed stick .

他 曾是 敲门 向下 经过 盛 - 龙 - 标题 戳 .

被胜官保一龙头杆棒打倒，

[ʃi:] [dʒu:] [went] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [held] [hɪm] [daʊn] [tu:; tə] [taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Shi Zhu went over and held him down to tie him up .

史 朱 去 超过 和 握住 他 向下 到 领带 他 向上 .

石铸过去按住捆上。

[mɑ:ɪ] - [ˈsɪmplɪ] [ˈkləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [deθ] .
Ma Daoyuan simply closed his eyes and accepted his death .
马 - 简单地 关闭 他的 眼睛 和 公认 他的 死亡 .

马道元只是瞋目受死，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

一语不发。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [lʊkt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [əˈgen] .
Ma Yulong looked into the room again .
马 玉龙 看起来 进入 这 房间 再次 .

马玉龙再往屋内一瞧，

[faɪju:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [hæv; həv][ɔ:l] [dɪsəˈprɪəd] .
Feiyun and the others have all disappeared .
飞云 和 这 其他的 有 全部 消失 .

飞云等都已不见，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [θru:] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] .
They escaped through the back window .
他们 逃脱 通过 这 后退 窗户 .

由后窗户逃走了。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [went] [ʌp] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [əˈgen] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong went up to the roof again to take a look .
马 玉龙 去 向上 到 这 屋顶 再次 到 拿 一个 看 .

马玉龙再上房一瞧，

[nəʊ] [treɪs] .
No trace .
不 痕迹 .

踪迹不见，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" [lets] [teɪk] [mɑ:ɪ] - [wɪð] [ju:ˈes] ! "
" Let's take Ma Daoyuan with us ! "
" 我们来吧 拿 马 - 和 我们 ！ "

“我们将马道元带走吧！

[ðə; ði] [θɪ:vz] [ɪˈskeɪpt] .
The thieves escaped .
这 窃贼 逃脱 .

那几个贼人跑了，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd] [wəʊz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The mountain road was rugged .
这 山 路 曾是 崎岖 .

山路崎岖，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
There's no need to chase after them .
有 不 需要 到 追赶 后 他们 .

也不必追了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[naʊ] [ðæt] [ju:v] [si:n] [aɪ 'ti:]
Now that you've seen it
现在 那 你已经 已见 它

“既然瞧见了，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [ki:p] ['tʃeɪsɪŋ] [aɪ 'ti:] .
You have to keep chasing it .
你 有 到 保持 追逐 它 .

总要去追，

[ˈjestədeɪ] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ˈɔ:lsəʊ] [ˈɪju:d] [æn; ən][ɪmˈpiəriəl] [ˈi:dɪkt] ,
Yesterday His Majesty also issued an imperial edict ,
昨天 他的 威严 还 发布 一个 帝国 法令 ,

昨天圣上还降谕旨，

[ˈkæptʃə(r)] [faɪju:n] ,
Capture Feiyun ,
捕获 飞云 ,

捉拿飞云，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][hɪm] [tə'deɪ] .
We must capture him today .
我们 必须 捕获 他 今天 .

今天要把他拿住，

[ðæt] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][æn; ən] [ɜ:θ] - ['ætəɪŋ] [ə'tʃi:vmənt] .
That was also an earth - shattering achievement .
那 曾是 还 一个 地球 - 破碎 成就 .

也是一件惊天动地之功。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第122/212页

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [θi:vz] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [ɪ'skeɪpt] [fɑ:(r)] [ə'wei] .
Unfortunately , the thieves had already escaped far away .
很遗憾 , 这 窃贼 有 已经 逃脱 远的 离开 .
“无奈贼人已跑远了，

[nəʊ] [treɪs] .
No trace .
不 痕迹 :

不见踪迹，

[ˈhævnt] [wi;; wi][bəʊθ] [ˈweɪstɪd] [ˈaʊə(r)] [ˈefəts] ?
Haven't we both wasted our efforts ?
还没有 我们 两个都 浪费 我们的 努力 ?

你我不是枉用心机吗？ ”

[ə'pɒn] [ˈsɜ:tʃɪŋ] [ə'ɡen] ,
Upon searching again ,
之上 搜索 再次 ,

再一找，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈækəlaɪts] [ræn] [ə'wei] .
Even the Taoist acolytes ran away .
甚至 这 道教 侍僧 跑 离开 :

连道童也跑了。

[ʃi:] [dʒu:] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [ˈkæri] [mɑ:] - [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Shi Zhu had no choice but to carry Ma Daoyuan on his back .
史 朱 有 不 选择 但 到 携带 马 - 在 他的 后退 :

石铸只得把马道元背起，

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [left] - [ˈtemp(ə)l] .
The three people left Xuanzhen Temple .
这 三 人们 左边 - 寺庙 :

三个人离了玄真观，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [bæk] [tu;; tə] .
They went straight back to Tongguan .
他们 去 直的 后退 到 桐冠 :

径回潼关。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 :

天光大亮，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the mansion ,
之上 抵达 在 这 大厦 ,

来到公馆，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [əˈpɔɪntɪd] [tʃʊ] [ʃen] [æz; əz][ðə; ði][ˌeksɪˈkjuːʃənə(r)] .
Just then , the magistrate appointed Xu Sheng as the executioner .
只是 然后 , 这 地方法官 任命 徐 盛 作为 这 刽子手 .

正遇大人派徐胜做监斩官，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ˈdræɡən] [ɡɒd] [maː] [ˈjuːʃən] [wɒz; wəz] [ˈeskɔːtɪd] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ˌeksɪˈkjuːʃ(ə)n] .
The Water Dragon God Ma Yushan was escorted out for execution .
这 水 龙 上帝 马 玉山 曾是 护送 出去 为了 执行 .

押解水龙神马玉山出斩。

[ʃiː] [dʒuː] [went] [ɪn][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Shi Zhu went in to report :
史 朱 去 在 到 报告 :

石铸进去面禀：

" [naʊ] [ˈkæptʃə(r)][maː] - . "
" Now capture Ma Daoyuan . "
" 现在 捕获 马 - . "

“现在拿住马道元，

[hiː; hi] [ˈpriːviəsli] [freɪmd] [ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [əˈfɪʃ(ə)l] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsʌnflaʊə(r)] [ˈtemp(ə)] .
He previously framed a government official at the Sunflower Temple .
他 之前 框 一个 政府 官方的 在 这 向日葵 寺庙 .

他前在葵花观陷害差官，

[naʊ] [ðei] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhɑːrbərɪŋ] [ˌef iː ˈaɪ] [jʌn] [ænd; ænd] [ˈʌðə(r)z] .
Now they are harboring Fei Yun and others .
现在 他们 是 窝藏 费 云 和 其他的 .

今又窝藏飞云等人。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [sɪns] [maɪ] [fɜːst] [trɪp][tuː; tə][ˈhəˈnæn] . . . "
" Since my first trip to Henan . . . "
" 自从 我的 第一的 旅行 到 河南 . . . "

“自我头次下河南，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɔːˈredi] [ˈɪmplɪkətɪd] [ɪn] [ˈsevrəl] [ˈmɜːdə(r)][ˌkeɪsɪz][æt; ət] [juːˈɑːntɔŋ] [ˈtemp(ə)] .
He was already implicated in several murder cases at Yuantong Temple .
他 曾是 已经 牵涉其中 在 一些 谋杀 案例 在 元桐 寺庙 .

他在圆通观就身背命案数条，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] [ˈpʌnɪʃt] [baɪ][ðə; ði] [lɔː] [lɔŋ] [əˈgəʊ] .
He should have been punished by the law long ago .
他 应该 有 到过 受到惩罚 经过 这 法律 长的 前 .

早应身受国法，

[brɪŋ] [hɪm] [ʌp] !
Bring him up !
带来 他 向上 !

带他上来！ ”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The adults took a look ,
这 成年人 采取 一个 看 ,

大人看了一眼，

[wɪˈðaʊt] [ˈkwestʃənɪŋ] ,
Without questioning ,
没有 提问 ,

也不讯问，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [mɑ:] [ˈju:ʃæn] [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [bi:; bi] [ˈeksɪkjʊ:tɪd] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
He ordered that Ma Yushan and others be executed on the spot .
他 订购 那 马 玉山 和 其他的 是 执行 在 这 点 .
吩咐随马玉山一同就地正法。

[taɪ] [mɑ:] - [ʌp] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] .
Tie Ma Daoyuan up on both sides .
领带 马 - 向上 在 两个都 侧面 .
左右将马道元绑上，

[ˈeskɔ:tɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] .
Escorted to the market .
护送 到 这 市场 .
押解市口，

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ˈlaʊdli] .
The old Taoist priest cursed loudly .
这 老的 道教 牧师 被诅咒的 高声 .
老道破口大骂。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈkɪlɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] ,
After killing the thieves ,
后 杀 这 窃贼 ,
杀完了贼人，

[ˈvɒlkswægən] [ɪz] [bæk] .
Volkswagen is back .
大众汽车 是 后退 .
大众回来了。

[ðə; ði] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ɑ:skt] :
The adult asked :
这 成人 问 :
大人问道：

" [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [si:l] . "
" Go out and investigate the Nine - Headed Lion Seal . "
" 去 出去 和 调查 这 九 - 标题 狮子 海豹 . "
“你们出去查访九头狮子印，

[ɪz] [ðeə(r)] [ˈeni] [ŋju:z] [əˈbaʊt] [hɪm] / [hɜ:(r); hə(r)] ?
Is there any news about him / her ?
是 那里 任何 消息 关于 他 / 她 ?
可有下落？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪˈplaɪd] :
The crowd replied :
这 人群 回复 :
众人回说：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv] [aɪ ˈti:] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .
“并无踪迹，

[ɪts] [ˈtru:li] [ʌnˈnəʊn] [wɪtʃ] [θi:f] [stəʊl] [aɪ ˈti:] .
It's truly unknown which thief stole it .
它是 真的 未知 哪个 贼 偷窃 它 .
实不知被哪路贼人盗去。”

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [dɪˈspætʃt] [ˈnju:mərəs] [ˈɒfɪsəz] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
The official dispatched numerous officers to investigate for several days .
这 官方的 已派出 很多的 警官 到 调查 为了 一些 天 .
大人派众差官一连查访多天，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

并无下落。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [θɔ:t] ,
The adults thought ,
这 成年人 想法 ,

大人心想，

[ˈfɜ:ðə(r)] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ˈji:ldɪd] [nəʊ] [rɪˈzʌlts] .
Further investigation yielded no results .
更远 调查 产生 不 结果 .

再查访不着，

[hi:; hi] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][rɪˈplaɪ] [məˈmɔ:riəl] .
He handed over the reply memorial .
他 递交 超过 这 回复 纪念馆 .

递上复奏折子，

[aɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][get] [ʌp] .
I was about to get up .
我 曾是 关于 到 得到 向上 .

就要起身。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Someone came in and reported :
某人 来了 在 和 据报道 :

只见有人进来禀报说：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ju] [hwʌlɒŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There is a Yu Hualong outside .
那里 是 一个 于 华龙 外部 .

“外面有一位余化龙，

[kʌm] [faɪnd] [ˈgrænpɑ:] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
Come find Grandpa Ma Yulong .
来 寻找 爷爷 马 玉龙 .

来找马玉龙马大爷。”

[wen] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [hɜ:d] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [hæd; həd] [əˈraɪvd] . . .
When Ma Yulong heard that his father - in - law had arrived . . .
什么时候 马 玉龙 听到 那 他的 父亲 - 在 - 法律 有 到达的 . . .

马玉龙一听岳父来了，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Hurry up and come out to greet them .
匆忙 向上 和 来 出去 到 迎接 他们 .

赶快出来迎接。

[wʌns] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

来到外面，

[ˈsi:ɪŋ] [ju] [hwʌlɒŋ] [ˈraɪdɪŋ][ə; eɪ] [ˈflaʊəri] [ˈdɒŋki] ,
Seeing Yu Hualong riding a flowery donkey ,
看到 于 华龙 骑术 一个 如花 驴 ,

见余化龙骑着花驴，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [freɪ] .
Everything is fresh .
一切 是 新鲜的 .

一概新鲜，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wen] [ˈpi:p(ə)l] [ˈgri:tɪd] [i:tʃ] [ˈðə(r)] , [ðeɪ] [sed] :
In the past , when people greeted each other , they said :
在 这 过去的 , 什么时候 人们 问候 每个 其他 , 他们 说 :
过去行礼说:

" [weə(r)] [dɪd][jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did your father - in - law come from ? "
" 在哪里 做过 你的 父亲 - 在 - 法律 来 从 ? "
“岳父从哪里来的? ”

[tel] [ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] .
Tell the servant to take the donkey .
告诉 这 仆人 到 拿 这 驴 .
叫听差的人把驴接过去，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [puːpt] [ɒn][ðə; ði][ˈsteɪb(ə)l][ænd; ənd] [fed] .
It was pooped on the stable and fed .
它 曾是 拉屎了 在 这 稳定的 和 美联储 .
拉在马厩喂上。

[let] [ju] [hwalɔŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Let Yu Hualong into the mansion .
让 于 华龙 进入 这 大厦 .
把余化龙让进公馆，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Everyone came over to greet them .
每个人 来了 超过 到 迎接 他们 .
众人过来见礼，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [θɪŋz] [aɪv] [ˈnevə(r)] [siːn] [bɪˈfɔː(r)] .
There are also things I've never seen before .
那里 是 还 事物 我已经 绝不 已见 前 .
还有不曾见过的，

[ðev] [ɔːl] [biːn] [ˌɪntrəˈdjuːst] [tuː; tə][em ˈiː] .
They've all been introduced to me .
他们有 全部 到过 介绍 到 我 .
都给引见了。

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪz][jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hɪə(r)][ɒn] [ˈbɪznəs] ? "
" Is your father - in - law here on business ? "
" 是 你的 父亲 - 在 - 法律 这里 在 商业 ? "
“岳父来此有公干么? ”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈsiːkrət] . . . "
" There is a very important secret . . . "
" 那里 是 一个 非常 重要的 秘密 . . . "
“有一机密大事，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
I have come specifically to report to Your Excellency the Imperial Envoy .
我 有 来 具体来说 到 报告 到 你的 阁下 这 帝国 使者 .
我特来禀见钦差大人。

[ˈʌŋk(ə)l] ,
Uncle ,
叔叔 ,
姑老爷，

[aɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll take care of this for you .
患病的 拿 关心 的 这 为了 你 .
这件事我给你办好，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ] ['kænɒt] [gærən'tiː] [juː; jʊ][ə; eɪ]['taɪt(ə)l][ɒv; əv][nəʊ'bɪləti][ɔː(r)] ['kɪŋdɪp] ,
Although I cannot guarantee you a title of nobility or kingship ,
虽然 我 不能 保证 你 一个 标题 的 贵族 或者 君主制 ,
虽不能保你封侯封王，

[aɪ 'tiː][ɪz][ɔːlsəʊ]['pɒsəb(ə)l][tuː; tə][həʊld][ðə; ði] [haɪɪst] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk] .
It is also possible to hold the highest official rank .
它 是 还 可能的 到 抓住 这 最高 官方的 秩 .
也能官居极品，

[ˈfeɪməs] [θruː'aʊt] [ðə; ði] [wɜːld] .
Famous throughout the world .
著名的 自始至终 这 世界 .
名扬天下。

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði]['ædʌlts] [fɜːst] . "
I need to see the adults first . "
我 需要 到 看 这 成年人 第一的 . "
我得面见大人再说。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [wɒt] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)][ɪz][aɪ 'tiː] ? "
" **What important matter is it ?** "
" 什么 重要的 事情 是 它 ? "
“有甚大事，

" [juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [em 'iː] [fɜːst] . "
" **You can tell me first** . "
" 你 能 告诉 我 第一的 . "
可以对我先说说。”

[ju] [hwaɪlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
余化龙说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][wʌns] - [ɪn] - [ə; eɪ] - ['laɪftaɪm] [ɒpə'tjuːnəti] . "
" **This is a once - in - a - lifetime opportunity** . "
" 这 是 一个 一次 - 在 - 一个 - 寿命 机会 . "
“这是万年不遇的巧机会。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" **Since that's the case** , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[pli:z] [doʊnt] [steɪ] [hɪə(r)] ['eni] [lɒŋɡə(r)] , [sɜ:(r)] .

Please don't stay here any longer , **sir** .

请 不 停留 这里 任何 更长 , 先生 .

你老人家在此少待，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ʌnd] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] .

I will go and report to the lord .

我 将要 去 和 报告 到 这 主 .

我去禀见大人。”

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] .

Ma Yulong went straight to the upper room .

马 玉龙 去 直的 到 这 上 房间 .

马玉龙直奔上房，

['gri:tɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði][sɜ:(r)] .

Greetings to the sir .

问候 到 这 先生 .

给大人请安，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [ju] [hwəlɒŋ] , [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'kwest] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] [wɪð] [ju:; jʊ]

" **My father - in - law** , **Yu Hualong** , **has come to request an audience with you**

" 我的 父亲 - 在 - 法律 , 于 华龙 , 有 来 到 要求 一个 观众 和 你

, [sɜ:(r)] . "

, **sir** : "

, 先生 . "

“现有我岳父余化龙来求见大人，

[ðeɪ] [sed] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [kənfrɪ'denʃ(ə)l] [ænd; ʌnd] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] .

They said there was something confidential and important .

他们 说 那里 曾是 某物 机密的 和 重要的 .

说有机密大事。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [pli:z] [kʌm] [ɪn] . "

" **Please come in** . "

" 请 来 在 . "

“请进来吧。”

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][saɪd] [ru:m] .

Ma Yulong arrived at the side room .

马 玉龙 到达的 在 这 边 房间 .

马玉龙来到配房，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] [rɪˈkwests] [jɔː(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] . "

" **The Imperial Envoy requests your presence** . "

" 这 帝国 使者 请求 你的 在场 . "

“钦差大人有请了。”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :

Yu Hualong said :

于 华龙 说 :

余化龙说:

" [ðiːz] [paːst] [fjuː] [deɪz] , "

" **These past few days** , "

" 这些 过去的 很少 天 , "

“这几天,

" [ɑːrnt] [juː; jʊ] [ɔːl] [ˈgetɪŋ] [ˈæŋkʃəs] ? "

" **Aren't you all getting anxious ?** "

" 不是 你 全部 获得 焦虑的 ? "

你们大家都急了吧? ”

[maː] [juːˈlɔŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[wʌts] [ðə; ði] [rʌʃ] ?

What's the rush?

是什么 这 匆忙 ?

“急什么? ”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :

Yu Hualong said :

于 华龙 说 :

余化龙说:

" [ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] [lɒst] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [siːl] . "

" **The Emperor has lost the Nine - Headed Lion Seal** . "

" 这 皇帝 有 丢失的 这 九 - 标题 狮子 海豹 . "

“皇上丢了九头狮子印,

[ɑːrnt] [juː; jʊ] [ˈwʌrɪd] ?

Aren't you worried ?

不是 你 担心 ?

你们不着急吗? ”

[maː] [juːˈlɔŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [wɪv] [biːn] [ˈsɜːtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)][ten] [deɪz] [naʊ] . "

" **We've been searching for over ten days now** . "

" 我们已经 到过 搜索 为了 超过 十 天 现在 . "

“现在我们寻找十几天了,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .

There is no trace of them .

那里 是 不 痕迹 的 他们 .

并无下落,

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [njuː] [ðɪs] .

It would be better if you , sir , knew this .

它 会 是 更好的 如果 你 , 先生 , 知道 这 .

既是你老人家知道更好。”

[ʃu] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ai] [kænt] [ˈfɪniʃ] [ɪkˈsplɛɪnɪŋ] [aɪ ˈti:] [ɔ:l] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] , "
" I can't finish explaining it all in a short time , "
" 我 不能 结束 解释 它 全部 在 一个 短的 时间 , "

“我一时半时也说不完，

[lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [ˈɑ:ftə(r)] [wi:; wi] [mi:t] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
Let's talk about it after we meet the Imperial Envoy .
我们来吧 讲话 关于 它 后 我们 见面 这 帝国 使者 :

见了钦差大人再说吧。”

[ma:] [ʃu:ˈlɔŋ] [led] [ðə; ðɪ] [wei] .
Ma Yulong led the way :
马 玉龙 引领 这 方式 :

马玉龙在前头带路，

[ʃu] [hwalɔŋ] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [meɪn] [ru:m] .
Yu Hualong followed them to the main room .
于 华龙 随后 他们 到 这 主要的 房间 :

余化龙跟随着来到上房。

[ðə; ðɪ] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [hæz; həz] [ˈset(ə)ld] [ˈɪntu:] [ðə; ðɪ] [t(eə(r))] .
The adult has settled into the chair .
这 成人 有 定居 进入 这 椅子 :

大人正在椅子上坐定，

[ʃu] [hwalɔŋ] [went] [ˈəʊvə(r)] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Yu Hualong went over to pay his respects .
于 华龙 去 超过 到 支付 他的 尊重 :

余化龙过去行礼，

[ðə; ðɪ] [ˈma:stə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [si:ts] [bi:; bi] [prəˈvaɪdɪd] .
The master instructed that seats be provided .
这 掌握 指示 那 座位 是 假如 :

大人吩咐看座。

[pen] [ˈfu:] [brɔ:t] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [stu:l] .
Peng Fu brought over a stool .
彭 傅 带来 超过 一个 凳子 :

彭福搬来凳子，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [pleɪst] [əˈsaɪd] .
It was placed aside .
它 曾是 放置 旁边 :

摆在一旁。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈkɒmənə(r)] .
He was a commoner .
他 曾是 一个 平民 :

他是一个民人，

[ðə; ðɪ] [ˈædʌlts] [hæv; həv] [ˈɡɪv(ə)n] [ʃu: ˈes] [kwaɪt] [ə; eɪ] [bɪt] [pʊ; əv] [feɪs] .
The adults have given us quite a bit of face .
这 成年人 有 给定 我们 相当 一个 少量 的 脸 :

大人给的这脸面不小。

[ʃu] [hwalɔŋ] [tɒk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Yu Hualong took his seat .
于 华龙 采取 他的 座位 :

余化龙告了座，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] ['envɔɪ] [ɪz] [əˈbʌv] . "
" **Your Majesty the Imperial Envoy is above** . "
" 你的 威严 这 帝国 使者 是 多于 . "

“钦差大人在上，

[aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l][ˈsɪtɪz(ə)n] , [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][nɒt][fɔ:(r); fə(r)] ['eni] [ˈlðə(r)] ['ri:z(ə)n] .
I , a humble citizen , have come here not for any other reason .
我 , 一个 谦逊的 公民 , 有 来 这里 不是 为了 任何 其他 原因 .

草民来此非为别故，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [ɪˈvent] ,
Because of a major event ,
因为 的 一个 主要的 事件 ,

因有一件大事，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [rɪˈpɔ:t] [ðɪs] [bɪˈfɔ:(r)] [ðə; ði][ˈædʌlts] .
You must report this before the adults .
你 必须 报告 这 前 这 成年人 .

要在大人台前告禀。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

[wʌts] [rɒŋ] , [ju] [jɪ:ʃɪ] ?
What's wrong , Yu Yishi ?
是什么 错误的 , 于 义世 ?

“余义士有什么事，

[pli:z] [spi:k] [ˈfri:li] .
Please speak freely .
请 说话 自由 .

只管请讲，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ki:p] ['stæməɪɪŋ] [laɪk] [ðæt] .
There's no need to keep stammering like that .
有 不 需要 到 保持 结巴 喜欢 那 .

不必这样吞吐。”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说:

" [nɔ:θ'west] [ɒv; əv] "
" **Northwest of Tongguan** " "
" 西北 的 桐冠 "

“在潼关西北，

[aɪ 'ti:] [ɪz] - [li:] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
It is 180 li away from here .
它 是 - 李 离开 从 这里 .

离此有一百八十里路，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [kɔ:ld] - [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
There is a village called Tongjiawu in the mountains .
那里 是 一个 村庄 称为 - 在 这 山脉 .

山内有一佟家坞，

[ə; eɪ] [ˈwelθɪ] [ˈfæməli][ˈlɪvd; ˈlaɪvd][ðeə(r)] .
A wealthy family lived there .
一个 富裕 家庭 居住地 那里 .

那里住着一家财主，

[ˈsɜːneɪm] [tɒŋ]
Surname Tong
姓 童

姓佟，

[ˈnəʊŋ] [æz; əz] [tɒŋ] - ,
Known as Tong Baiwan ,
已知 作为 童 - ,

人称佟百万，

[maɪ][ˈfæməli] [əʊnz] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈeɪkəz] [ɒv; əv][lənd] .
My family owns thousands of acres of land .
我的 家庭 拥有 数千 的 英亩 的 土地 .

家有千顷之地，

[ˈkaʊntləs] [trænˈzækʃnz] ,
Countless transactions ,
无数 交易 ,

买卖无数，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈɔːlsəʊ] [əʊnz] [ə; eɪ][gəʊld] [maɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
His family also owns a gold mine in the mountains .
他的 家庭 还 拥有 一个 金子 矿 在 这 山脉 .

他家山内还开有金矿，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈzʌlt] , [hiː; hi] [geɪnd] [rɪˈmens] [welθ] [ænd; ənd][ˈsteɪtəs] .
As a result , he gained immense wealth and status .
作为 一个 结果 , 他 获得 巨大 财富 和 地位 .

由此得了无数的富贵。

[aɪ][eɪ ˈem] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] [wɪð] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈmænə(r)] .
I am sworn brothers with the head of the Tongjiawu Manor .
我 是 宣誓 兄弟 和 这 头 的 这 - 庄园 .

我与这佟家坞的庄主是结义的兄弟，

[tɒŋ] - [ɪz][æŋ; ən] [ˈɒnɪst] [mæn] .
Tong Baiwan is an honest man .
童 - 是 一个 诚实的 男人 .

佟百万倒是本分人，

[ðə; ði] [ˈskɑːlərz] [wʊd] [dəʊˈneɪt] [ˈmʌni] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈempərərz] [ˈhaʊshəʊld] .
The scholars would donate money to the emperor's household .
这 学者们 会 捐 钱 到 这 皇帝的 家庭 .

由举人报捐皇上家银钱，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒŋ] [dʒɑːntʃæŋ] [rəʊd] [ɪn][ˈdʒɪnˈlɪŋ]
The Emperor bestowed upon Jianchang Road in Jinling
这 皇帝 授予 之上 建昌 路 在 金陵

皇上赏给金陵建昌道，

[hiː; hi] [sɜːvd] [æz; əz][æŋ; ən] [əˈfɪʃ(ə)] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [ˈkʌntri] .
He served as an official in a foreign country .
他 服务 作为 一个 官方的 在 一个 外国的 国家 .

在外做官。

[hiː; hi][hæd; həd][fɔː(r)] [sʌnz] .
He had four sons .
他 有 四 儿子们 .

他有四个儿子，

[kɔ:l] [aɪ 'ti:]
Call it Jinzhu
称呼 它 金珠

叫金柱、

[dʒeɪd][ˈpɪlə(r)]
Jade Pillar
玉 支柱

玉柱、

[ˈlɒkɪŋ] [pəʊst]
Locking post
锁定 邮政

锁柱、

- ,
Baozhu ,
- ,

宝柱，

[wɪˈðɪn] [ə; eɪ][ˈreɪdiəs][ɒv; əv] [tu:] [ˈhʌndrəd] [li:][ɒv; əv] -
Within a radius of two hundred li of Tongjiawu
之内 一个 半径 的 二 百 李 的 -

在佟家坞方圆二百里地之内，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhaʊzɪz] [bɔ:t] [ænd; ʌnd][səʊld][baɪ][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
All of these were houses bought and sold by his family .
全部 的 这些 是 房屋 买 和 卖 经过 他的 家庭 .

都是他一家的买卖房屋，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [bɪlt] [ə; eɪ] [ˈsɪti] [wɔ:l] [ˈspænɪŋ] [ˈtwenti] [li:] ([əˈprɒksɪmətli] - [ˈkɪləˌmi:təz]) .
They also built a city wall spanning twenty li (approximately 10 kilometers) .
他们 还 建造 一个 城市 墙 跨越 二十 李 (大约 - 公里) .

还修了二十里地的城池，

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərəɪsˈdɪkʃn][ɒv; əv][ðə; ði] [tɒŋ] [ˈfæməli] .
All of them were under the jurisdiction of the Tong family .
全部 的 他们 是 在下面 这 管辖权 的 这 童 家庭 .

均归他佟家所辖。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)] .
He has a master .
他 有 一个 掌握 .

他有一个师父，

[kɔ:l] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ʌnd] [kʌlt] [ˈli:dəz]
Call people and cult leaders
称呼 人们 和 邪教 领导人

叫人和教主、

[ðə; ði] [waɪt] [sɪlk] [ˈænsesetə(r)] , [hu:] [kɒd; kəd] [trænsˈfɔ:m] [ˈɪntu:] [ˈnʌθɪŋnəs] [ænd; ʌnd] [ˈfɔ:mləsənəs] .
The White Silk Ancestor , who could transform into nothingness and formlessness .
这 白色的 丝绸 祖先 , WHO 可以 转换 进入 虚无 和 无形 .

化地无形的白练祖，

[ˈpræktɪsɪŋ] [ˈtʃi:ˈɡɒŋ] [ɒn] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [ɪn] [ˈsi:tʃwɑ:n]
Practicing Qigong on Mount Emei in Sichuan
练习 气功 在 山 峨眉 在 四川

在四川峨眉山上练气，

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪz] [ˈnɒlɪdʒəbl] [ɪn] [əˈstrɒnəmi] .
This old Taoist priest is knowledgeable in astronomy .
这 老的 道教 牧师 是 知识渊博 在 天文学 .

这个老道上知天文，

[ʌndə'stænd] [dʒi'bgrəfi] ,
Understand geography ,
理解 地理 ,

下知地理，

[ˈnəʊɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [j'iəz] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
Knowing five hundred years in the past ,
会心 五 百 年 在 这 过去的 ,

前知五百年，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [j'iəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Five hundred years later ,
五 百 年 之后 ,

后知五百年，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈsʌmən] [waɪnd][ænd; ənd][reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,

能呼风唤雨，

[ˈskætərɪŋ] [biːnz] [tuː; tə] [kri'eɪt] [ˈsəʊldʒəz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵，

[hiː; hi] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ] [rɪ'lɪdʒən] ,
He established a religion ,
他 已确立的 一个 宗教 ,

他立了一个教，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪətɪ][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] .
It was called the Heaven and Earth Society and the Eight Trigrams Sect .
它 曾是 称为 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八 八卦 教派 .

名为天地会八卦教，

[hiː; hi][set] [ʌp][ə; eɪ][ˈtælənt] [rɪˈkruːtmənt] [hɔːl] [ɪn][hɪz; ɪz] [həʊm] .
He set up a talent recruitment hall in his home .
他 放 向上 一个 天赋 招聘 大厅 在 他的 家 .

在家中设立了招贤馆。

[baɪ] - [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [tuː] [ʊv; əv][hɪz; ɪz][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðəz] [frɒm; frəm] - [piːk] [ɪn] ,
Bai Lianzu then invited two of his senior brothers from Cuiju Peak in Xinzhou ,
白 - 然后 受邀 二 的 他的 高级的 兄弟 从 - 顶峰 在 新洲 ,

[ˈdʒjɑːŋʃiː] :
Jiangxi :
江西 :

白练祖又从江西信州萃聚峰请来他的两个师兄：

[ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [kɔːld] [ʒɑːŋ] - , [ðə; ði] [ə'strɒnəmi] [ˈmɑːstə(r)] .
The eldest brother was called Zhang Hongfu , the astronomy master .
这 长子 兄弟 曾是 称为 张 - , 这 天文学 掌握 .

大师兄叫天文教主张宏富，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [kɔːld] [juˈɑːn] - , [ðə; ði] [dʒi'bgrəfi] [ˈgɒruː] .
The second senior brother is called Yuan Zhigan , the geography guru .
这 第二 高级的 兄弟 是 称为 元 - , 这 地理 大师 .

二师兄叫地理教主袁智干，

[θriː] [tʃɜːtʃɪz] [wɜː(r); wə(r)] [bɪlt] [ɪn] - .
Three churches were built in Tongjiawu .
三 教堂 是 建造 在 - .

在佟家坞立了三教堂，

[hiː; hi] [tɒk] [ɪn] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [əˈprentɪsɪz] .
He took in five hundred apprentices .
他 采取 在 五 百 学徒

收了五百徒弟，

[ˈskætəd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [wɜːld] ,
Scattered throughout the world ,
疏散 自始至终 这 世界

分散到普天之下，

[ɡɪv] [hɪm] [ədˈvaɪs] [ænd; ənd] [ˈɡaɪd(ə)ns] .
Give him advice and guidance .
给 他 建议 和 指导

给他劝教。

[aɪ ˈtiː] [kənˈteɪnz] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈeəriəz][ɪn] [ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
It contains metropolitan areas in all directions .
它 包含 大都会 区域 在 全部 方向

内中有东西南北的都会总，

[spred] [jɔː(r); jə(r)][hændz] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] .
Spread your hands on all sides .
传播 你的 双手 在 全部 侧面

分掌四面。

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [rəʊt] [tuː; tə][em ˈiː] ,
The former wrote to me ,
这 以前的 写道 到 我

前者给我写信，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][ɪnˈvaɪtɪd][em ˈiː][tuː; tə][dʒɔɪn][ðeə(r)] [tʃɜːtʃ] .
They also invited me to join their church .
他们 还 受邀 我 到 加入 他们的 教会

也请我入教，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [ŋjuː] [ðæt] [aɪ][hæd; həd] [swɔːn] [ˈbrʌðəhʊd] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)] ,
Because he knew that I had sworn brotherhood with his father ,
因为 他 知道 那 我 有 宣誓 兄弟情 和 他的 父亲

因知道我跟他父亲结义，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈɡrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] " [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [ræŋk] " .
I am granted the title of " King of the First Rank " .
我 是 的确 这 标题 的 " 国王 的 这 第一的 秩 "

封我一字并肩王，

[tɒŋ] [dɪˈkleəd] [hɪmˈself] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [keɪʃən] [ʒɔŋʒɛŋ] .
Tong Jinzhu declared himself the King of Kaitian Zhongzheng .
童 金珠 声明 他自己 这 国王 的 凯天 中正

佟金柱他自立为开天中正王。

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [θɔːt] :
The people thought :
这 人们 想法

民子想：

[wʌns] [aɪ][dʒɔɪn] ,
Once I join ,
一次 我 加入

我要一入伙，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ,
Even if they rebel ,
甚至 如果 他们 反叛

就算反叛，

[ˈðeəfɔː(r)] , [nəʊ][rɪˈplaɪ][wɒz; wəz] [rɪˈsiːvd] .
Therefore , no reply was received .
所以 , 不 回复 曾是 已收到 .

因此就没有回信。

[hiː; hi] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [hɪmˈself] .
He initiated the rebellion himself .
他 启动 这 叛乱 他自己 .

他自起意造反，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] .
He also wrote a letter to his father .
他 还 写道 一个 信 到 他的 父亲 .

又给他父亲写了一封信去，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [tɒŋ] - ,
Upon seeing Tong Baiwan ,
之上 看到 童 - ,

佟百万一见，

[aɪ][wɒz; wəz][bəʊθ] [ˈæŋɡri][ænd; ənd] [skeəd] .
I was both angry and scared .
我 曾是 两个都 生气的 和 害怕的 .

又气又怕，

[hiː; hi] [fel] [ɪl] .
He fell ill .
他 跌倒 患病的 .

就病倒了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ɪl] .
He was very ill .
他 曾是 非常 患病的 .

他病得十分沉重，

[ðeɪ] [bɔːt] [ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ˈberiəl] [plɒts] [ɪn][dʒiːˈæŋˈnɑːn] .
They bought seven or eight burial plots in Jiangnan .
他们 买 七 或者 八 葬礼 图表 在 江南 .

就在江南买了七八块坟地，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][təʊld][hɪz; ɪz] [waɪf] [tuː; tə] [baɪ] [ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ˈkɔːfɪnz] .
He also told his wife to buy seven or eight coffins .
他 还 讲述 他的 妻子 到 买 七 或者 八 棺材 .

又告诉他妻子买七八口棺木，

[ˈɑːftə(r)] [deθ] ,
After death ,
后 死亡 ,

一死之后，

[ˈberi] [wʌn][ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsemitrɪz] .
Bury one in each of the cemeteries .
埋葬 一 在 每个 的 这 墓地 .

在各坟地各埋一口，

[aɪm] [əˈfreɪd] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɪl] [ˈreb(ə); rɪˈbel][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡreɪv] [wɪl] [biː; bi] [dʌɡ] [ʌp] .
I'm afraid his son will rebel and his grave will be dug up .
我是 害怕的 他的 儿子 将要 反叛 和 他的 严重 将要 是 挖 向上 .

恐怕他儿子造反被刨坟，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [hiː; hi][daɪd] [bɪˈfɔː(r)] [ə; eɪ] [mʌnθ] [hæd; həd] [pɑːst] .
Sure enough , he died before a month had passed .
当然 足够的 , 他 死亡 前 一个 月 有 通过了 .

果然未及一月就死了。

[hɪz; ɪz] [waɪf] , [neɪ] [jɪn] ,
His wife , née Yin ,
他的 妻子 , 娘家姓 阴 ,

他妻子尹氏,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [nemd] [tɒŋ] [dʒɪnfɛŋ] .
There was also a woman named Tong Jinfeng .
那里 曾是 还 一个 女士 命名 童 金峰 .

还有一女叫佟金凤,

[rɪˈtʃːnɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] ,
Returning from the south ,
返回 从 这 南 ,

由南边回来,

[ˈpɑːsɪŋ] [baɪ] [maɪ] [ˈwoʊlɔːŋ] [leɪk] ,
Passing by my Wolong Lake ,
通过 经过 我的 卧龙 湖 ,

由我卧龙湖经过,

[ðeɪ] [brɔːt] [em ˈiː] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [ˈləʊk(ə)l] [ˈprɒdʌkts] .
They brought me a lot of local products .
他们 带来 我 一个 很多 的 当地的 产品 .

给我带了许多土产,

[ænd; ənd] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [tɒŋ] [dʒɪnfɛŋ] [hæd; həd] [daɪd] [ɒn] [ðə; ði] [wei] .
And it was said that Tong Jinfeng had died on the way .
和 它 曾是 说 那 童 金峰 有 死亡 在 这 方式 .

并说佟金凤已死在半路,

[aɪm] [ˈriːəli] [əˈnɔɪd] .
I'm really annoyed .
我是 真的 恼怒 .

甚是烦闷,

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [rɪˈkruːt] [em ˈiː] .
They wanted to recruit me .
他们 通缉 到 招募 我 .

要约我入伙,

[hiː; hi] [əˈdɒptɪd] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] , [ju] [dʒɪnfɛŋ] , [æz; əz] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] .
He adopted my daughter , Yu Jinfeng , as his daughter .
他 已采用 我的 女儿 , 于 金峰 , 作为 他的 女儿 .

把我女儿余金凤过继他为女儿。

[hiː; hi] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [set] [dʒʊˈlaɪ] 15th [æz; əz] [ðə; ði] [deɪt] [fɔː(r); fə(r)] [sɪˈlektɪŋ] [ðə; ði] [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)l]
He and others set July 15th as the date for selecting the Grand Marshal
他 和 其他的 放 七月 15th 作为 这 日期 为了 选择 这 盛大 元帅

[ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈɑːmi] .
of the Army .
的 这 军队 .

他等定于七月十五日挑选兵马大元帅。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [ɑːsk] [maɪ] [ˈʌŋk(ə)] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [plæn] .
I want to ask my uncle to come up with a plan .
我 想 到 问 我的 叔叔 到 来 向上 和 一个 计划 .

我想约我们姑老爷设法定计,

[ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈreb(ə)lɪz; rɪˈbelz] .
Capture this group of rebels .
捕获 这 团体 的 叛军 .

捉拿这一伙反贼,

[wʌn] ['pɜ:pəs] [ɪz][tu:; tə] [rɪd][ðə; ði] ['kʌntri] [ɒv; əv][ə; ei] [skɜ:dʒ] .
One purpose is to rid the country of a scourge .

— 目的 是 到 摆脱 这 国家 的 一个 祸害 .
一则为国家除害，

[ˈfɜ:stli] , [tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz][ə; ei] [ˌmerɪˈtɔ:riəs] [ˈsɜ:vɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] .
Firstly , to serve as a meritorious service for everyone .

首先 , 到 服务 作为 一个 有政绩的 服务 为了 每个人 .
一则为众位立功，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [bi:; bi][ðə; ði] [best] [ɒv; əv][bəuθ] [wɜ:ld] ?
Wouldn't that be the best of both worlds ?

不会 那 是 这 最好的 的 两个都 世界 ?
岂不两全其美，

[bʌt; bət][ai][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] [ɪz] , [sɜ:(r)] ?
But I wonder what your opinion is , sir ?

但 我 想知道 什么 你的 观点 是 , 先生 ?
但不知大人意下如何？

" [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] . . . "
" Upon hearing this , Your Excellency . . . "

" 之上 听力 这 , 你的 阁下 . . . "
“大人一听此言，

[ɪkˈsplɛɪn] : "
explain : "

解释 : "
说:"

[ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [si:l] .
The nine - headed lion seal .

这 九 - 标题 狮子 海豹 .
那九头狮子印，

[kʊd; kəd][,ai ˈti:][hæv; həv] [ˈlændɪd] [ɪn] - ?
Could it have landed in Tongjiawu ?

可以 它 有 登陆 在 - ?
莫非落在佟家坞么？

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :

于 华龙 说 :
“余化龙说:"

[ɪf] [æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ɑ:sks] ,
If an adult asks ,

如果 一个 成人 问 ,
大人要问，

[ðeəz; ðəz][ə; ei] [ˈhɪd(ə)n] [ˈstɔ:ri] [brˈhaɪnd][,ai ˈti:] .
There's a hidden story behind it .

有 一个 隐 故事 在后面 它 .
内中还有一段隐情。

[tu:; tə] [nəʊ] [wʊt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next

到 知道 什么 发生 下一个
“要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈtʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈfeɪn] [səˈrendə(r)] ; [[fiː,eɪ] [zɪtʃɛŋ] [ɪz]
Chapter 190 : Ma Yulong changes his name and feigns surrender ; Xie Zicheng is
章 - : 马 玉龙 变化 他的 姓名 和 假装 投降 ; 谢 子城 是
[ˈɔːdəd] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði] [jɒp] .
ordered to investigate the shop .
订购 到 调查 这 店铺 .

第一九零回 马玉龙改名诈降 谢自成奉令查店

[ju] [hwaɪlɒŋ] [əʊvərˈhɜːrd] [ðə; ði] [ˈædʌlts] [ˈɑːskɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [siːl] .
Yu Hualong overheard the adults asking about the Nine - Headed Lion Seal .
于 华龙 无意中听到 这 成年人 问 关于 这 九 - 标题 狮子 海豹 .
话说余化龙听大人问起九头狮子印的事情，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

" [ɪts] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] - [ɪz] [tʃuːzɪŋ] [ə; eɪ] [grænd] [ˈmɑː(ə)l] [tuː; tə] [kəˈmɑːnd] [ɔːl] [ðə; ði] [truːps] [ɪn]
" It's because Tongjiawu is choosing a Grand Marshal to command all the troops in
" 它是 因为 - 是 选择 一个 盛大 元帅 到 命令 全部 这 军队 在
[ðə; ði] [lənd] . "
the land . "
这 土地 . "

“只因那佟家坞要选一位天下都招讨兵马大元帅，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [θiːvz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [ˈfrendz] [ɒv; əv] [tɒŋ]
It turns out that there were several thieves who were close friends of Tong
它 转弯 出去 那 那里 是 一些 窃贼 WHO 是 关闭 朋友们 的 童
[ɪn] [ðə; ði] [rɪˈkruːtmənt] [hɔːl] .
Jinzhu in the Recruitment Hall .
金珠 在 这 招聘 大厅 .

原来在招贤馆有佟金柱知己的几个贼人，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [nemd] [jæŋ] [kʌn] .
One of them was named Yang Kun .
一 的 他们 曾是 命名 杨 昆 .
内中有一个姓杨名坤，

[nəʊn] [æz; əz] [waɪt] [ˈmʌŋki] ,
Known as White Monkey ,
已知 作为 白色的 猴 ,
人称白猴，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪz] [ˈveri] [skɪld] [æt; ət] [ˈstiːlɪŋ] .
This person is very skilled at stealing .
这 人 是 非常 熟练 在 偷窃 .
此人偷盗甚能，

[hiː; hi] [ˈbəʊstɪd] [tuː; tə] [tɒŋ]
He boasted to Tong Jinzhu ,
他 吹嘘 到 童 金珠 ,
就在佟金柱跟前说下大话，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [gəʊ] [tuː; tə] [krɪəʊtəʊ] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [siːl] .
We must go to Kyoto to steal the Nine - Headed Lion Seal .
我们 必须 去 到 京都 到 偷 这 九 - 标题 狮子 海豹 .
要到京都盗取九头狮子印。

[hiː; hi] [tʊk] [tuː] [θiːvz] [wɪð] [hɪm] .
He took two thieves with him .
他 采取 二 窃贼 和 他 .
他帶了两个贼人前去，

[wʌn] [wɒz; wəz] [nemd] - .
One was named Chaoshui Yanzi Shiduo .
— 曾是 命名 - 燕子 - .

一个叫抄水燕子石铎，

[wʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [jæn] - [ɛl, aɪ'ju:] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] .
One of them was named Yan Chizi Liu Hua .
— 的 他们 曾是 命名 严 - 刘 华 .

一个叫燕翅子刘华。

[ðə; ði] [θri:] [θi:vz] [ə'raɪvd] [ɪn][beɪ'dʒɪŋ] .
The three thieves arrived in Beijing .
这 三 窃贼 到达的 在 北京 .

这三个贼人到了北京城，

[fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [deɪz] ,
For more than twenty days ,
为了 更多的 比 二十 天 ,

有二十余日，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [si:l] !
They actually stole the Nine - Headed Lion Seal !
他们 实际上 偷窃 这 九 - 标题 狮子 海豹 !

竟将九头狮子印盗出来，

[ðɪs] [si:l] [ɪz] [ju:st] [wen] [wʌn] [ɪn'tendz] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [grænd] ['mɑ:(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
This seal is used when one intends to be appointed Grand Marshal of the Army .
这 海豹 是 用过的 什么时候 一 意图 到 是 任命 盛大 元帅 的 这 军队 .

打算挂兵马大元帅时就用此印。

[aɪ] [hɜ:d] [ðɪs] [nju:z] ,
I heard this news ,
我 听到 这 消息 ,

我听见这个消息，

[aɪ][plæn][tu:; tə] [tɔ:k] [tu:; tə][maɪ] ['dɔ:tə(r)] [fɜ:st] [tə'mɒrəʊ] .
I plan to talk to my daughter first tomorrow .
我 计划 到 讲话 到 我的 女儿 第一的 明天 .

打算明天先同我女儿，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] - [wɪð] [tɒŋ] - [waɪf] , ['mædəm] [jɪn] .
He went to Tongjiawu with Tong Baiwan's wife , Madam Yin .
他 去 到 - 和 童 - 妻子 , 女士 阴 .

随佟百万之妻尹氏去佟家坞。

[wen] [aɪ] [ə'raɪvd] , [aɪ][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]
When I arrived , I was immediately promoted to the rank of King of the
什么时候 我 到达的 , 我 曾是 立即地 推广 到 这 秩 的 国王 的 这
[fɜ:st] [ræŋk] .
First Rank .
第一的 秩 .

我一去就是一字并肩王，

[let] ['ʌʊə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mænj(ə)n][gəʊ]
Let our son - in - law and a few of the officials from the mansion go
让 我们的 儿子 - 在 - 法律 和 一个 很少 的 这 官员 从 这 大厦 去
[ə'hed] [fɜ:st] .
ahead first .
前方 第一的 .

让我们姑老爷同公馆的办差官先去几位，

[ɪf] [wiː; wi][kæən; kən] [siːz] [ðɪs] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] . . .
If we can seize this military power . . .
如果 我们 能 抢占 这 军队 力量 . . .

若能抢得这个兵权到手，

[dʒʌst] [laɪk] ['krækiŋ] [daʊn] [ɒn] [θiːvz] .
Just like cracking down on thieves .
只是 喜欢 裂纹 向下 在 窃贼 .

就好破贼。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['ædʌlts]
Upon hearing this , the adults
之上 听力 这 , 这 成年人

大人一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] ,
If this is true ,
如果 这 是 真的 ,

“此事如果是真的，

[ðɪs] ['kæbɪnət][mʌst; məst] [səb'mɪt] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)l] [mə'mɔːriəl] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['mædʒəsti] .
This cabinet must submit a special memorial to His Majesty .
这 内阁 必须 提交 一个 特别的 纪念馆 到 他的 威严 .

本阁必要专折奏明圣上，

[hiː; hi] [ˌrekə'mendɪd] [ðə; ði][əʊld] ['raɪtʃəs] [mæn][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
He recommended the old righteous man for an official position .
他 受到推崇的 这 老的 正义 男人 为了 一个 官方的 位置 .

保举老义士做官。”

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" - [dʌz] [nɒt] [wiʃ] [tuː; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] . "
" Minzi does not wish to become an official . "
" - 做 不是 希望 到 变得 一个 官方的 . "

“民子并不愿意出世为官，

[ðə; ði] ['merɪts] [aɪ][hæv; həv] [rɪ'siːvd]
The merits I have received
这 优点 我 有 已收到

我得的功，

[fɔː(r); fə(r)][maɪ]['ʌŋk(ə)l] ,
For my uncle ,
为了 我的 叔叔 ,

给我姑老爷，

[aɪ]['əʊnli][ɑːsk] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [prə'məʊt] [ænd; ənd] ['kʌltɪveɪt] [ˌem 'iː] .
I only ask that you , sir , promote and cultivate me .
我 仅有的 问 那 你 , 先生 , 推动 和 培育 我 .

只求大人提拔栽培。”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [əʊld] [ˈraɪtʃəs] [mæn] , "
 " Old righteous man , "
 " 老的 正义 男人 , "

“老义士，

[pliːz] [gəʊ][fɜːst] .
 Please go first .
 请 去 第一的 .

你先请吧，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] - .
 I will definitely send someone to infiltrate Tongjiawu .
 我 将要 确实 发送 某人 到 浸润 - .

我一定派人到佟家坞卧底。”

[ju] [hwalɔŋ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] [ru:m] .
 Yu Hualong turned around and went to the side room .
 于 华龙 转向 大约 和 去 到 这 边 房间 .

余化龙回身来到配房，

[ɪkˈspleɪn] :
 explain :
 解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)] ,
 " Master ,
 " 掌握 ,

“姑老爷，

[wen] [juː; jʊ][gəʊ] ,
 When you go ,
 什么时候 你 去 ,

你们去时，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz]
 If you don't change your clothes
 如果 你 不 改变 你的 衣服

如不换衣服，

" [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈbaʊndrɪz] [ɒv; əv] - [ɪz] [prəˈhɪbɪtɪd] . "
 " Entering the boundaries of Tongjiawu is prohibited . "
 " 进入 这 边界 的 - 是 禁止 . "

不得进佟家坞的边界。”

[maː] [juːˈlɔŋ] [ðen] [ɑːskt] :
 Ma Yulong then asked :
 马 玉龙 然后 问 :

马玉龙就问：

[wɒt] [dɪd][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪətɪ][weə(r)] ?
 What did the Bagua Sect members of the Heaven and Earth Society wear ? ?
 什么 做过 这 八卦 教派 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 穿 ?

“天地会八卦教是什么打扮呢？ ”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
 Yu Hualong said :
 于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ðə; ði][əˈtaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪətɪ] "
 " The attire of the Heaven and Earth Society "
 " 这 服装 的 这 天堂 和 地球 社会 "

“天地会中的打扮，

[nɒt] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈeɪnjənts] ,
Not following the ancients ,
不是 下列的 这 古代人 ,

也不从古，

[nɒt] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] ,
Not from now on ,
不是 从 现在 在 ,

也不从今，

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈdʒenərəlz][ˌɪnˈsaɪd] ,
The military generals inside ,
这 军队 将军们 里面 ,

里面的武将，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:(r)] [traɪˈæŋgjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [ˈhedskɑ:f] .
They all wore triangular white silk headscarves .
他们 全部 穿着 三角形 白色的 丝绸 头巾 .

都是头戴三角白绫巾，

[sʌm; səm] [wɔ:(r)] [gəʊld] [ˈhed,bændz] .
Some wore gold headbands .
一些 穿着 金子 头带 .

有的勒金抹额，

[sʌm; səm] [wɔ:(r)] [ˈsɪlvə(r)] [ˈhed,bændz] .
Some wore silver headbands .
一些 穿着 银 头带 .

有的勒银抹额，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈsætɪn] [rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [sli:vd] [sli:vz] ,
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿白缎箭袖袍，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [blu:] [ˈsætɪn] [bu:ts] .
They were all blue satin boots .
他们 是 全部 蓝色的 缎 靴子 .

都是青缎靴，

[taɪ] [waɪt] [ˈflaʊəz] ,
Tie white flowers ,
领带 白色的 花朵 ,

扎白花，

[i:tʃ] [wɒz; wəz] [mɑ:kt] [wɪð] [ə; eɪ] [waɪt] [gu:s] [ˈfeðə(r)] .
Each was marked with a white goose feather .
每个 曾是 标记 和 一个 白色的 鹅 羽毛 .

各以白鹅翎为记。

[ðeɪ] [ˈnevə(r)] [streɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [pɔɪnt] .
They never stray from the point .
他们 绝不 流浪 从 这 观点 .

他们说话不离本，

[fɜ:st] , [si:] [ðə; ði] [θri:] [rɪˈvɜ:s] [ˌkɒmbɪˈneɪʃnz] .
First , see the three reverse combinations .
第一的 , 看 这 三 撤销 组合 .

出手先见三反搭、

[tu:] [ˈbʌtnz] ,
Two buttons ,
二 按钮 ,

二纽扣，

[ˈmʌni] [ɪz] [taɪd] [tuː; tə] [aɪ ˈtiː] .

Money is tied to it .
钱 是 系 到 它 .

背后系金钱。

[ðeɪ] [tiːtʃ] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [klɑːs] ,

They teach the people of the middle class ,
他们 教 这 人们 的 这 中间 班级 ,

他们教中人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [drest] [laɪk] [ðæt] .

They were all dressed like that .
他们 是 全部 穿着 喜欢 那 .

全是这样打扮。

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈgəʊɪŋ] ,

You are going ,
你 是 去 ,

你们要去，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [neɪm] .

I need to change my name .
我 需要 到 改变 我的 姓名 .

须要更改姓名，

[ðeɪ] [drest] [ɪn] [ðə; ði] [ə ˈtaɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə ˈsaɪətɪ] .

They dressed in the attire of the Heaven and Earth Society .
他们 穿着 在 这 服装 的 这 天堂 和 地球 社会 .

扮着天地会的式样。”

[maː] [juː ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[jes] ,

Yes ,
是的 ,

“是了，

[pliːz] , [mæm] .

Please , ma'am .
请 , 女士 .

你老人家请吧，

[wiː; wi] [wɪl] [ə ˈraɪv] [wɪ ˈðɪn] [faɪv] [deɪz] .

We will arrive within five days .
我们 将要 到达 之内 五 天 .

五天之内我们必到。”

[ju] [hwaɪlɒŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .

Yu Hualong took his leave .
于 华龙 采取 他的 离开 .

余化龙告辞，

[ˈevriwʌn] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɒf] [aʊt ˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .

Everyone saw them off outside the mansion .
每个人 锯 他们 离开 外部 这 大厦 .

大家送出公馆以外。

[maː] [juː ˈlɒŋ] [rɪ ˈtɜːnd] [ænd; ənd] [ɑːskt] .

Ma Yulong returned and asked .
马 玉龙 返回 和 问 .

马玉龙回来问道，

" [gəʊ] [ʌndə'kʌvə(r)] [ɪn] - "
" **Go undercover in Tongjiawu** "
" 去 秘密 在 - "

“上佟家坞卧底，

[hu:] [wɪl] [kʌm] [wɪð] [em 'i:] ?
Who will come with me ?
WHO 将要 来 和 我 ？

谁人跟我同去？ ”

[ɛl,ar'ju:] - , [ðə; ði][spiə(r)] - ['wi:ldɪŋ] ['hɪərəʊ]
Liu Demeng , the Spear - wielding Hero
刘 - , 这 矛 - 挥舞 英雄

花枪太保刘得猛、

[ˈjeləʊ] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə] -
Yellow - faced Vajra Kongshou
黄色的 - 面对 金刚杵 -

黄面金刚孔寿、

[ðə; ði] [θri:] [men] , [ɪn'klu:ɪŋ] [ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] ['skɒlə(r)] [dʒaʊ] [jɒŋ] , [sed] :
The three men , including the pale - faced scholar Zhao Yong , said :
这 三 男人 , 包括 这 苍白 - 面对 学者 赵 永 , 说 :

白面秀士赵勇三个人说：

" [ðer] ['kaʊntɪŋ] [ɒn][ju: 'es] . "
" **They're counting on us** . "
" 它们是 计数 在 我们 : "

“算着我们。”

[ɛl,ar'ju:] [deɪŋ] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [naɪf] [ˈwɒriə(r)]
Liu Deyong , the Flower Knife Warrior
刘 德永 , 这 花 刀 战士

花刀太保刘得勇、

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ðer] ['kaʊntɪŋ] [ɒn][ju: 'es] . "
" **They're counting on us** . "
" 它们是 计数 在 我们 : "

“算着我们。”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [kaʊnt] [em 'i:][ɪn] . "
" **Count me in** . "
" 数数 我 在 : "

“算着我。”

[li:'æŋ]
Lian Shizhu
连 石柱

连石铸、

[ʃeŋ] - [ænd; ʌnd] [eɪt] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] .
Sheng Guanbao and eight others were willing to go :
盛 - 和 八 其他的 是 愿意的 到 去 :

胜官保等八个人都愿去。

[ai] [ʌndə'stænd] , [sɜ:(r)] ,
I understand , sir ,
我 理解 , 先生 ,

回明了大人，

[i:tʃ] [pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈtwenti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][tu:; tə] [ˈpɜ:tʃəs] [ˈkləʊðɪŋ] .
Each person was given twenty taels of silver to purchase clothing .
每个 人 曾是 给定 二十 两 的 银 到 购买 衣服 .

每人赏给二十两银子置办服色。

[ðə; ði][ˈsɪmp(ə)] - [ˈmaɪndɪd][dʒi] - [tʊk] [ˈtwenti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The simple - minded Ji Fengchun took twenty taels of silver and asked :
这 简单的 - 有思想 季 - 采取 二十 两 的 银 和 问 :

傻小子纪逢春拿了二十两银子就问：

[wɒt] [kləʊðz] [ʃʊd; ʃəd][ai] [baɪ] ?
What clothes should I buy ?
什么 衣服 应该 我 买 ?

“我置办什么服色？”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti][ɪz] [prɪ'dɒmɪnəntli] [waɪt] .
The Heaven and Earth Society is predominantly white .
这 天堂 和 地球 社会 是 主要 白色的 .

“天地会以白为主，

[ðə; ði] [bu:ts] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð] [waɪt] [ˈflaʊəz] .
The boots should be decorated with white flowers .
这 靴子 应该 是 装饰 和 白色的 花朵 .

靴子要扎白花，

[ə; eɪ] [waɪt] [sɪlk] [ˈrɪbən] [wɒz; wəz] [ræpt] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
A white silk ribbon was wrapped around her waist .
一个 白色的 丝绸 丝带 曾是 包装 大约 她 腰部 .

腰缠白绫。”

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒi] -
Upon hearing this , Ji Fengchun
之上 听力 这 , 季 -

纪逢春一听，

[ˈtɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd][ænd; ənd] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] ,
Turning around and walking outside ,
转弯 大约 和 步行 外部 ,

转身向外走去，

[ə'pɒn] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][ˈmænj(ə)n] ,
Upon leaving the mansion ,
之上 离开 这 大厦 ,

一出公馆，

[ai][ræn][ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈfju:nərəl] [prə'seʃ(ə)n] .
I ran into a funeral procession .
我 跑 进入 一个 葬礼 游行 .

就碰见出殡的，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðeɪ] [wʊd] [stɒp][ðə; ði] [bɪ'ri:vɪd] [ˈfæməli][ænd; ənd] [seɪ] :
In the past , they would stop the bereaved family and say :
在 这 过去的 , 他们 会 停止 这 丧亲者 家庭 和 说 :

过去把丧家拦住说：

" [kɒf] ！
" **cough** ！
" 咳嗽 ！

“咳！

[pli:z] [weɪt] [ænd; ənd] [wɔ:k] ['sləʊli] .
Please wait and walk slowly .
请 等待 和 走 缓慢地 .

你等慢走，

[sel] [em 'i:][jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Sell me your clothes .
卖 我 你的 衣服 .

把你这身衣服卖给我，

" [jʊl] ['i:v(ə)n] [sel] [em 'i:] [ðɪs] [hæt][ænd; ənd][ðə; ði] [stɪk] [jʊr; jər] ['həʊldɪŋ] . "
" **You'll even sell me this hat and the stick you're holding** . "
" 你会 甚至 卖 我 这 帽子 和 这 戳 你是 保持 . "

连你这帽子和手里拿的棒都卖给我。”

[ðə; ði] [br'i:vd] ['fæməli] [sed] :
The bereaved family said :
这 丧亲者 家庭 说 :

丧家说：

[hu:] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] [daɪd] ?
Who in your family died ?
WHO 在 你的 家庭 死亡 ?

“你家谁人死了？ ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] , "
" **You're talking nonsense** , "
" 你是 说 废话 , "

“你胡说，

[ɪz] [ðɪs] [sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv][dʒəʊk] ?
Is this some kind of joke ?
是 这 一些 种类 的 开玩笑 ?

老爷当耍的？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dʒɒb] .
This is a job .
这 是 一个 工作 .

这是差事，

[aɪl] [ɡɪv] [ju:; jʊ] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I'll give you twenty taels of silver .
患病的 给 你 二十 两 的 银 .

我给你二十两银子，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [sel] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Are you willing to sell or not ?
是 你 愿意的 到 卖 或者 不是 ?

你愿卖不愿卖？ ”

[ðə; ði] [br'i:vd] ['fæməli] [θɔ:t] :
The bereaved family thought :
这 丧亲者 家庭 想法 :

丧家一想：

[wɪv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['semətɪ] .
We've arrived at the cemetery .
我们已经 到达的 在 这 公墓 .

“已经到坟地了，

[ðɪs] ['mɔːnɪŋ] ['gɑːmənt] [ɪz][ʼəʊnli] [wɜːθ] [wʌn] [teɪl] [pʊ; əv][ʼsɪlvə(r)] .
This mourning garment is only worth one tael of silver .
这 丧 服装 是 仅有的 值得 一 泰尔 的 银 .

这孝衣只值一两银子，

[waɪ] [nɒt] [sel] ?
Why not sell ?
为什么 不是 卖 ?

为何不卖，

[hiː; hi] [rɪ'siːvd] ['twenti] [teɪl] [pʊ; əv][ʼsɪlvə(r)] .
He received twenty taels of silver .
他 已收到 二十 两 的 银 .

得着二十两银子，

" [wel] , [æt; ət] [liːst] [waɪ] [stɪl] [ɪn] [det] . "
" Well , at least we're still in debt . "
" 出色地 , 在 至少 是 仍然 在 债务 . "

也好还亏空。”

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

[aɪl] [sel] [aɪ 'tiː][tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll sell it to you .
患病的 卖 它 到 你 .

“我卖给你。”

[æz; əz] [ðei] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[teɪk] [pʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] [ænd; ʌnd][hæt] .
Take off your mourning clothes and hat .
拿 离开 你的 丧 衣服 和 帽子 .

把孝衣孝帽脱下来，

[liː'æn][fæn] ['hændɪd] [ðə; ði][ʼbæənə(r)][tuː; tə][dʒi] - .
Lian Fan handed the banner to Ji Fengchun .
连 扇子 递交 这 横幅 到 季 - .

连幡递给纪逢春。

[dʒi] - [geɪv] ['twenti] [teɪl] [pʊ; əv][ʼsɪlvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [bɪ'riːvd] ['fæməli] .
Ji Fengchun gave twenty taels of silver to the bereaved family .
季 - 给予 二十 两 的 银 到 这 丧亲者 家庭 .

纪逢春把二十两银子给了丧家，

[hiː; hi] [ðen] [pʊt] [pʌn] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] .
He then put on mourning clothes .
他 然后 放 在 丧 衣服 .

随即穿上孝衣，

[weə(r)][ə; eɪ] ['mɔːnɪŋ] [kæp] ,
Wear a mourning cap ,
穿 一个 丧 帽 ,

带上孝帽，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði][ˈbænə(r)][ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
They took the banner and entered the mansion .
他们 采取 这 横幅 和 进入 这 大厦 .

拿幡进了公馆，

[wiː; wi] [kənˈtɪnjuːd] [ʌnˈtɪl] [wiː; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] .
We continued until we reached the upper room .
我们 持续 直到 我们 达到 这 上 房间 .

一直来到上房。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ɪz] [ˈriːdɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] .
The adult is reading a book .
这 成人 是 阅读 一个 书 .

大人正在看书，

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [sɜː(r)] , [lʊk] ! "
" Sir , look ! "
" 先生 , 看 ! "

“大人你瞧瞧，

[əʊˈkeɪ] ? "
OK ? "
好的 ? "

好不好？ ”

[əˈpʊn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlts] ,
Upon seeing the adults ,
之上 看到 这 成年人 ,

大人一见，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ˈweəriŋ] [waɪt] [ɪz] [trəˈdɪʃənəli] [kənˈsɪdəd] [təˈbuː] [ɪn] [əˈfɪ(ə)l] [ˈrezɪdənsɪz] [ænd; ənd] [ˈɡʌvənmənt]
Wearing white is traditionally considered taboo in official residences and government
穿着 白色的 是 传统上 经过考虑的 忌讳 在 官方的 住宅 和 政府

[ˈɑːfɪsɪz] .
offices .
办公室 .

公馆衙门本来最忌穿白，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə] [θrəʊ] [hɪm] [aʊt] .
He then ordered the servants to throw him out .
他 然后 订购 这 仆人 到 扔 他 出去 .

便叫当差的把他赶了出去。

[dʒi] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pəˈliːs] [ˈsteɪ](ə)n] .
Ji Fengchun arrived at the police station .
季 - 到达的 在 这 警察 车站 .

纪逢春来到差官房，

[ˈevriwʌn] [lʊkt] ,
Everyone looked ,
每个人 看起来 ,

众人一瞧，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [dɪs'pli:zd] .
They were all displeased .
他们 是 全部 不高兴 .

全不悦了。

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ju:; jɔ]['bɑ:stəd; 'bæstəd] ! "
" You bastard ! "
" 你 混蛋 ! "

“混帐东西，

[hu:] [daɪd] ?
Who died ?
WHO 死亡 ?

谁死了？

[jɔr; jər] [stɪl] [nɒt] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [ˌkaʊ'taʊ] ?
You're still not going to kowtow ?
你是 仍然 不是 去 到 磕头 ?

你还不磕头。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

“纪逢春说:”

[ju:; jɔ][təʊld][,em 'i:][tu:; tə][weə(r)] [waɪt] ,
You told me to wear white ,
你 讲述 我 到 穿 白色的 ,

你们叫我穿白的，

[naʊ] [jɔr; jər] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt][,em 'i:] [ə'gen] .
Now you're talking about me again .
现在 你是 说 关于 我 再次 .

现在又来说我。“

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ðæts] [nɒt] [raɪt] , "
" That's not right , "
" 那就是 不是 正确的 , "

“你这不对，

" [teə(r); tɪə][ðə; ði]['bænə(r)] [daʊn] ! "
" Tear the banner down ! "
" 撕 这 横幅 向下 ! "

你把幡撕了吧！ ”

[dʒi] - [sɔ:] ['lðə(r)] ['pi:p(ə)l] [ə'plaɪŋ] [waɪt] [sʌn] ['plɑ:stə(r)] ,
Ji Fengchun saw other people applying white sun plaster ,
季 - 锯 其他 人们 申请 白色的 太阳 石膏 ,

纪逢春瞧人家贴白太阳膏，

[hi:; hi] [ðen] [tɔ:(r)][ðə; ði]['bænə(r)]['ɪntu:] [waɪt] [klɒθ] [keɪks] .
He then tore the banner into white cloth cakes .
他 然后 撕裂 这 横幅 进入 白色的 布 蛋糕 .

他便把幡撕成白布饼，

[stɪk] [aɪ 'ti:] [ɒn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] .
Stick it on the top of your head .
戳 它 在 这 顶部 的 你的 头 .

贴在天灵盖上，

[ðeɪ] [tɔ:(r)] [ʌp] [ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] [rəʊb] [ə'gen] .
They tore up the mourning robe again .
他们 撕裂 向上 这 丧 长袍 再次 .

又把孝袍撕了，

[tʃeɪndʒ] [kləʊðz]
Change clothes
改变 衣服

另换衣服，

[ʃi; ji] [wɔ:(r)] [ə; eɪ] [waɪt] ['rɪbən] .
She wore a white ribbon .
她 穿着 一个 白色的 丝带 .

系了一条白带。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] , ['evriwʌn] [rəʊd] ['hɔ:sɪz] .
The next day , everyone rode horses .
这 下一个 天 , 每个人 骑 马匹 .

次日众人骑马，

[dʒi] - [stɪl] [rəʊd] [ðə; ði] [waɪt] ['dɒŋki] [hi:: hi] [hæd; həd] [əb'teɪnd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dʒeɪd] [seɪnt]
Ji Fengchun still rode the white donkey he had obtained from the Jade Saint
季 - 仍然 骑 这 白色的 驴 他 有 获得 从 这 玉 圣

[ˈtemp(ə)l] .
Temple .
寺庙 .

纪逢春仍骑玉圣庵得来的那匹白驴，

[ðə; ði] [kraʊd] [ɡɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
The crowd got up and left the mansion .
这 人群 得到 向上 和 左边 这 大厦 .

大众起身出了公馆，

[wi:: wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
We headed straight for Tongjiawu along the main road .
我们 标题 直的 为了 - 沿着 这 主要的 路 .

顺大路直奔佟家坞。

[ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] , [wi:: wi] [steɪd] [hɑ:fweɪ] .
The first day , we stayed halfway .
这 第一的 天 , 我们 入住 半 .

头一天住在半路，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['bɔ:də(r)] [ɒv; əv] - [æt; ət] [nu:n] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
They arrived at the border of Tongjiawu at noon the next day .
他们 到达的 在 这 边界 的 - 在 中午 这 下一个 天 .

第二天正午就来到佟家坞边界。

[ðə; ði] [gru:p] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The group entered the mountain pass and took a look .
这 团体 进入 这 山 经过 和 采取 一个 看 .

众人进了山口一瞧，

[ə; eɪ] [kəm'pli:tli] ['dɪfrənt] [wɜ:ld]
A completely different world
一个 完全地 不同的 世界

另换一番天地，

[æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)][ɒv; əv][ɔ:l] ['rezɪdənts] ,
At the door of all residents ,
在 这 门 的 全部 居民 ,

所有住户的门口，

[sʌm; səm]['pi:p(ə)][ɔ:lsəʊ] [drɔ:] [ðə; ði] [waɪt] [ber'gʃuə] ([eɪt] ['traɪgræm]) .
Some people also draw the white Bagua (Eight Trigrams) .
一些 人们 还 画 这 白色的 八卦 (八 三卦) .

也有画白八卦的，

[sʌm; səm]['pi:p(ə)][ɔ:lsəʊ] [drɔ:] [blæk] [ber'gʃuə] ['sɪmbəlz] .
Some people also draw black Bagua symbols .
一些 人们 还 画 黑色的 八卦 符号 .

也有画黑八卦的，

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] [drɔ:n] [waɪð] [waɪt] ['sɜ:klz] .
Some were drawn with white circles .
一些 是 绘制 和 白色的 界 .

也有画白圈的，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['si:krət] [kəʊd][,aɪ 'ti:][ɪz] ?
I wonder what kind of secret code it is ?
我 想知道 什么 种类 的 秘密 代码 它 是 ?

不知道是些什么暗记？

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [kept] [ðem; ðəm][ɔ:l][ɪn][maɪnd] .
Ma Yulong kept them all in mind .
马 玉龙 保留 他们 全部 在 头脑 .

马玉龙都留神记在心中。

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [br'ɡɪnz] [tu:; tə][set][ɪn][ðə; ði] [west] . . .
As the sun begins to set in the west . . .
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 . . .

日色西斜之时，

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn] - [taʊn] ,
Arriving in Tongjiawu town ,
抵达 在 - 镇 ,

来到佟家坞城里，

[aɪ] [stetɪd] [æt; ət][ðə; ði] [dɔ:ŋ'ɡwɑ:n] [ɪn] .
I stayed at the Dongguan Inn .
我 入住 在 这 东莞 客栈 .

住在东关客店。

[ðɪs] [ʃɒp] ['feɪsɪz] [saʊθ] .
This shop faces south .
这 店铺 面孔 南 .

这店坐北朝南，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] ['haʊzɪz] [,ɪn'saɪd] .
There are quite a few houses inside .
那里 是 相当 一个 很少 房屋 里面 .

内中房子不少，

[ðə; ði] [neɪm] [ɪz] " [ti:ɑ:ntʃɛŋ] [ɪn] " .
The name is " Tiancheng Inn " .
这 姓名 是 " 天成 客栈 " .

字号“天成客栈”。

[ˈevriwʌn] [,dɪs'maʊnt] .
Everyone dismounted .
每个人 下马 .

众人下了马，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The young waiter came over and said :
这 年轻的 服务员 来了 超过 和 说 :

小伙计过来说:

[ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jʊ][hɪə(r)][tu:; tə] [pɑ:ˈtɪsɪpət] ?
Are all of you here to participate ?
是 全部 的 你 这里 到 参加 ?

“你们诸位都是来下场的吗?

[pli:z] , [ˈevriwʌŋ] , [hæv; həv][ə; eɪ] [ru:m] .
Please , everyone , have a room .
请 , 每个人 , 有 一个 房间 :

几位就住上房吧。”

[ðə; ði] [gru:p] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The group went inside .
这 团体 去 里面 :

众人进了屋中，

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðɪs] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [əˈri:nə] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm] - . "
" This martial arts arena is full of people from Tongjiawu . "
" 这 武术 艺术 竞技场 是 满的 的 人们 从 - . "

“这武场可全是佟家坞的人，

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [ˌaʊtˈsaɪdəz] [hɪə(r)] ?
Are there outsiders here ?
是 那里 局外人 这里 ?

还是有外来的人? ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说:

[ˈpi:p(ə)l] [kʌm] [frɒm; frəm][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] .
People come from all over the world .
人们 来 从 全部 超过 这 世界 :

“哪里人都有，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈpi:p(ə)l] [frɒm; frəm][ˈaʊə(r)] [tʃɜ:tʃ] .
But they are all people from our church .
但 他们 是 全部 人们 从 我们的 教会 :

可都是我们教中人。

[lɑ:st] [mʌnθ] ,
Last month ,
最后的 月 ,

上一个月，

[frɒm; frəm][hwæksi:ən] [ˈkaʊnti]
From Huaxian County
从 滑县 县

从华县、

[jændʒɪn] [ˈkaʊnti]
Yanjin County
延津 县

延津县、

[ˈʃændʊŋ] -
Shandong Bailianchi
山东 -

山东白莲池、

[ˈsuːdʒəʊ][ˌtaɪˈhuː] [leɪk]
Suzhou Taihu Lake
苏州 太湖 湖

苏州太湖、

[ˈmeni] [keɪm] [frɒm; frəm][dʒiːˈliː][ænd; ənd][ˌbeɪˈdʒɪŋ] .
Many came from Zhili and Beijing .
许多 来了 从 智力 和 北京 .

直隶北京来的不少，

[ˈevri,wʌnz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈmɑːʃ(ə)l] !
Everyone's waiting for this marshal !
每个人的 等待 为了 这 元帅 ！

个个等着得这元帅呢！

[juː; jʊ] [gaɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈlʌki] [tuː; tə][hæv; həv] [kʌm] [təˈdeɪ] .
You guys are lucky to have come today .
你 伙计们 是 幸运的 到 有 来 今天 .

今天你们几位来巧了，

[wiː; wi][hæv; həv][mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈhaʊzɪz] .
We have more than one hundred houses .
我们 有 更多的 比 一 百 房屋 .

我们这一百多间房子，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈfʊli] [ˈɒkjupaɪd] .
It was already fully occupied .
它 曾是 已经 完全 占领 .

原先都已住满，

[ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] [wɒz; wəz] [fɜːst] [ˈɒkjupaɪd] [baɪ][gwoʊ] [mɪŋ] , [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈtaɪrənt] .
The upper room was first occupied by Guo Ming , the Red - Haired Tyrant .
这 上 房间 曾是 第一的 占领 经过 郭 明 , 这 红色的 - 头发 暴君 .

这上房先住着红毛太岁郭明、

[waɪt] - [feɪst] [wɒlf] [lyː] [ʃəʊ]
White - faced wolf Lü Shou
白色的 - 面对 狼 鲁 守

白面狼吕寿、

[ʒɑːŋ] [dɪŋ] , [ðə; ði] [blæk] [klaʊd] [ˈlepəd]
Zhang Ding , the Black Cloud Leopard
张 丁 , 这 黑色的 云 豹

乌云豹张鼎、

[ˈlʌ; luː][ˈfuː] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [sɪk] [ˈfæməli] .
Lu Fu , the second son of the sick family .
鲁 傅 , 这 第二 儿子 的 这 生病的 家庭 .

病二郎吕福。

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][həʊˈtel][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [mʌnθ] .
They stayed at the hotel for a month .
他们 入住 在 这 酒店 为了 一个 月 .

他们在这店住了一个月，

[ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz][dʒʌst][ɪnˈvaɪtɪd] [təˈdeɪ] .
The prince of Tongjiawu was just invited today .
这 王子 的 - 曾是 只是 受邀 今天 .

佟家坞的王爷今天刚请了去，

[ðə; ði][ˈmæŋ](ə)n][wɒz; wəz] [əˈtækt] .
The mansion was attacked .
这 大厦 曾是 遭到攻击 .

打了公馆，

[ðə; ði][meɪn] [ru:m] [wɒz; wəz] [ˈfaɪnəli] [vəˈkeɪtɪd; veɪˈkeɪtɪd] .
The main room was finally vacated .
这 主要的 房间 曾是 最后 空置 .

上房这才空出来，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [hɪə(r)] .
You can stay here .
你 能 停留 这里 .

你们几位就住了吧。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[ˈveri] [gʊd] ,
very good ,
非常 好的 ,

很好，

[gəʊ][ænd; ɐnd][pɔ:(r)][ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [ti:] .
Go and pour a pot of tea .
去 和 倒 一个 锅 的 茶 .

你去倒壶茶来。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [tɜ:nd] [ænd; ɐnd] [left] .
The young man turned and left .
这 年轻的 男人 转向 和 左边 .

“小伙计转身出去，

[aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ˈsɜ:vɪŋ] [ti:] , [hi:; hi] [sed] :
Serving tea , he said :
服务 茶 , 他 说 :

端上茶来说:”

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:r,nem] , [ˈdʒentlmən] ?
What are your surnames , gentlemen ?
什么 是 你的 姓氏 , 先生们 ?

你们几位会总贵姓？

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:] , [ænd; ɐnd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [fi:] - [tʃi:ɛ] .
My surname is Ma , and my given name is Shih - chieh .
我的 姓 是 马 , 和 我的 给定 姓名 是 施 - 谢 .

我姓马名士杰，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈɑ:skɪŋ] [maɪ] [neɪm] ?
Why are you asking my name ?
为什么 是 你 问 我的 姓名 ?

你问我名姓做什么？ “

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说:

" [wi; wi][hæv; həv][tu; tə][gəʊ][tu; tə][ðə; ði] [ʃɒp] ['redʒɪstə(r)] [tə'naɪt] . "
" We have to go to the shop register tonight . "
" 我们 有 到 去 到 这 店铺 登记 今晚 . "

“晚上我们得上店簿，

[hi; hi] [went] [tu; tə][ðə; ði][pə'trəʊl]['steɪ(ə)n][tu; tə] [rɪ'pɔ:t] [bæk] .
He went to the patrol station to report back .
他 去 到 这 巡逻 车站 到 报告 后退 .

上巡捕所去回禀，

[ðə; ði] [tu:] ['li:dəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pə'li:s] ['steɪ(ə)n] ,
The two leaders of the police station ,
这 二 领导人 的 这 警察 车站 ,

那巡捕所的两位会总，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] [ɡests] [ɒv; əv] [i:tʃ] [həʊ'tel] .
They specifically investigate the guests of each hotel .
他们 具体来说 调查 这 客人 的 每个 酒店 .

专查各店的住客，

[wi; wi][fiə(r)] [ðæt] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [meɪ] [nɒt][bi; bi] ['membəz] [ɒv; əv][ʼaʊə(r)] [feɪθ] .
We fear that some of them may not be members of our faith .
我们 害怕 那 一些 的 他们 可能 不是 是 成员 的 我们的 信仰 .

怕有不是我们的教中人，

[ðeɪ] [keɪm] [tu; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [kənfrɪ'denʃ(ə)l] ['mætəz] .
They came to investigate confidential matters .
他们 来了 到 调查 机密的 事情 .

来打探机密事。

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] ['wɒnts] [tu; tə] [nəʊ] [wɪtʃ] [ɡru:p] [ðeɪ] [bɪ'lɒŋ] [tu; tə] .
The magistrate wants to know which group they belong to .
这 地方法官 想要 到 知道 哪个 团体 他们 属于 到 .

会总爷要查问是哪路的人，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi; bi][ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][sʌm; səm] [rəʊd] .
There must be a letter from the general of some road .
那里 必须 是 一个 信 从 这 一般的 的 一些 路 .

必有哪路会总爷的信，

['ʌðəwaɪz] , [ju; jʊ] [wʊdnt] [bi; bi] ['eɪb(ə)] [tu; tə] [ɡet] [æŋ; ən] [ə'pɔɪntmənt] .
Otherwise , you wouldn't be able to get an appointment .
否则 , 你 不会 是 有能力的 到 得到 一个 预约 .

不然也挂不上号，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lsəʊ][nɒt] [ə'laʊd] [tu; tə] ['entə(r)] .
They are also not allowed to enter .
他们 是 还 不是 允许 到 进入 .

也不能进场。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [θɔ:t] [tu; tə] [hɪm'self] :
Ma Yulong thought to himself :
马 玉龙 想法 到 他自己 :

马玉龙心想:

" [wi; wi][hæv; həv][nəʊ] ['letə(r)] , "
" We have no letter , "
" 我们 有 不 信 , "

“我们没有信，

[ai][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [maɪ][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [əˈraɪvd] [jet] ?
I wonder if my father - in - law has arrived yet ?
我 想知道 如果 我的 父亲 - 在 - 法律 有 到达的 然而 ?
也不知岳父他老人家来了没有？ "

[ai][eɪˈem] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
I am thinking ,
我 是 思维 ,
自己正在思想，

[ðə; ðɪ] [ˈʃɒpki:pə(r)] [prəˈdjuːst] [ə; eɪ][ˈrɒstə(r)] .
The shopkeeper produced a roster .
这 店主 生产 一个 名册 .
店家拿出花名册，

[ðə; ðɪ][fɜːst] [neɪm] [ˈlɪstɪd] [wɒz; wəz][mɑː][ˌʃiːdʒiˈɛ] .
The first name listed was Ma Shijie .
这 第一的 姓名 列出 曾是 马 世界 .
头一名就写了马士杰。

[ʃen] - [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [neɪm] [tuː; tə] - .
Sheng Guanbao changed his name to Guanbao .
盛 - 已更改 他的 姓名 到 - .
胜官保改名关保。

[wʌn] [ˈkwɛstʃən] [wɒz; wəz] [ɑːskt] [ɒv; əv][dʒi] - .
One question was asked of Ji Fengchun .
一 问题 曾是 问 的 季 - .
一问纪逢春，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪli] [bɔɪ] [sed] :
The silly boy said :
这 愚蠢的 男生 说 :
傻小子说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒi] - . "
" My name is Ji Ji'er . "
" 我的 姓名 是 季 - . "
“我叫纪闾儿。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] - . "
" My name is Shizhu'er . "
" 我的 姓名 是 - . "
“我叫石柱儿。”

[ˈevriwʌn] [rəʊt] [daʊn] [ðeə(r)] [nems] .
Everyone wrote down their names .
每个人 写道 向下 他们的 姓名 .
众人都按名字写下去。

[ɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [ˈʃɒpki:pə(r)] [left] ,
After the shopkeeper left ,
后 这 店主 左边 ,
店家走后，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)][ɒv; əv] [drɪŋks] .
Ma Yulong ordered a table of drinks .
马 玉龙 订购 一个 桌子 的 饮料 .
马玉龙要了一桌酒，

[nain] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm] ['teɪb(ə)l] .
Nine people were drinking together at the same table .
九 人们 是 喝 一起 在 这 相同的 桌子 .
九个人同桌吃酒。

[hi:; hi] [ðen] [təʊld][ðə; ði]['weɪtə(r)] :
He then told the waiter :
他 然后 讲述 这 服务员 :
又告诉伙计:

" [ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] . "
" You may leave . "
" 你 可能 离开 . "
“你下去吧，

" [aɪ][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ə'gen] . "
" I told you to come again . "
" 我 讲述 你 到 来 再次 . "
叫你再来。”

[ʃi:] [dʒu:] [lʊkt] [æt; ət] [ðɪs] ['bæŋkwɪt] ,
Shi Zhu looked at this banquet ,
史 朱 看起来 在 这 宴会 ,
石铸一看这席，

[ˈtʃɪkɪn] , [dʌk] , [fɪʃ] [ænd; ənd] [mi:t] ,
Chicken , duck , fish and meat ,
鸡 , 鸭子 , 鱼 和 肉 ,
鸡鸭鱼肉，

[bəʊθ] [draɪd] [ænd; ənd] [freʃ] [fru:ts] [ɑ:(r); ə(r)][ə'veɪləb(ə)l] .
Both dried and fresh fruits are available .
两个都 干燥 和 新鲜的 水果 是 可用的 .
干鲜果品俱备，

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .
甚是不错，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['brʌðə(r)] [mɑ:] ! "
" Brother Ma ! "
" 兄弟 马 ! "
“马贤弟！

[ˈpi:p(ə)l] [laɪk] [ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:]
People like you and me
人们 喜欢 你 和 我
你我这样的人物，

[ˈɔ:lweɪz] ['træv(ə)lɪŋ] [ɔ:l][əʊvə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Always traveling all over the country ,
总是 旅行 全部 超过 这 国家 ,
总是走南闯北，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə][ðeə(r)][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [hɪə(r)] !
I had no idea there was such a rebellion here !
我 有 不 主意 那里 曾是 这样的 一个 叛乱 这里 !
竟不知此处有这样的反叛！ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['wɪspərz] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] , "
" Whispers in the shop , "
" 低语 在 这 店铺 , "

“店中悄言，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['pi:p(ə)l] .
This place is full of their people .
这 地方 是 满的 的 他们的 人们 :

这里全是他们的人，

[wʌn] [mʌst; məst][bi; bi] ['keəf(ə)l] [ɪn] ['evrɪθɪŋ] .
One must be careful in everything .
一 必须 是 小心 在 一切 :

诸事都要小心才是。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðæts] ['nætʃ(ə)rəl] . "
" That's natural . "
" 那就是 自然的 : "

“这个自然，

[aɪm][ə'weə(r)][ɒv; əv] [ðæt] ['seɪɪŋ] .
I'm aware of that saying .
我是 意识到的 的 那 说 :

我也知道有此一说。”

['evrɪwʌn] [kliŋk] ['glɑ:sɪz] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [təʊst] .
Everyone clinked glasses and exchanged toasts .
每个人 叮当 眼镜 和 交换 祝酒 :

众人推杯换盏，

[wi; wi][et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
We ate until the moon was high in the sky .
我们 吃 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 :

吃到月上花梢，

[ðə; ði] ['ʃɒp,ki:pə] [ðen] [sɜ:vɪd] [hɪm] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .
The shopkeepers then served him back and forth .
这 店主 然后 服务 他 后退 和 前进 :

店中人便来回伺候。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [wen] [ðə; ði][skaɪ][fɜ:st] [br'gɪnz] [tu;; tə] [mu:v] .
There is a time when the sky first begins to move .
那里 是 一个 时间 什么时候 这 天空 第一的 开始 到 移动 :

天有初更之时，

['sʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['gæləpɪŋ] [hu:vz] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:d] [ˌaʊt'saɪd] .
Suddenly , the sound of galloping hooves could be heard outside .
突然 , 这 声音 的 疾驰 蹄子 可以 是 听到 外部 :

忽听得外面马蹄奔腾，

['hju:mən] ['vɔɪsɪz] ['ʃaʊtɪŋ] .
Human voices shouting .
人类 声音 喊叫 :

人声呐喊。

[ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [stʌnd] [wen] [ðeɪ] [hɜ:d] [ðɪs] .
Shi Zhu and the others were stunned when they heard this .
史 朱 和 这 其他的 是 目瞪口呆 什么时候 他们 听到 这 .

石铸等人听见就是一愣，

[ðev] [ɔ:l] [left] [ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
They've all left the main house .
他们有 全部 左边 这 主要的 房子 .

都出了上房，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Looking outside ,
寻找 外部 ,

往外一看，

[ðə; ði] [ʃɒp] [dɔ:(r)] [wɒz; wəz] [waɪd] [ˈəʊpən] .
The shop door was wide open .
这 店铺 门 曾是 宽的 打开 .

只见店门大开，

[ˈfɪfti] [ˈsəʊldʒəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [beɪˈgjuə] [kʌlt] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Fifty soldiers from the Bagua Cult entered from outside .
五十 士兵 从 这 八卦 邪教 进入 从 外部 .

由外面进来有五十名八卦教的兵丁，

[i:tʃ] [wi:ld] [ə; eɪ] [naɪf] , [spiə(r)] , [ɔ:(r)] [klʌb] .
Each wielded a knife , spear , or club .
每个 挥舞 一个 刀 , 矛 , 或者 俱乐部 .

各执刀枪棍棒。

[ðə; ði] [tu:] [ˈli:dəz] ,
The two leaders ,
这 二 领导人 ,

为首的两个人，

[wʌn] [tɔ:l] [ænd; ənd] [wʌn] [ʃɔ:t] ,
One tall and one short ,
一 高的 和 一 短的 ,

一高一矮，

[ðə; ði] [tɔ:l] [wʌn] [wɔ:(r)] [ə; eɪ] [traɪˈæŋgjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [skɑ:f] [ɒn] [hɪz; ɪz] [hed] .
The tall one wore a triangular white silk scarf on his head .
这 高的 一 穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 .

高的头戴三角白绫巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [gəʊld] [ˈhedbænd] ,
Wearing a gold headband ,
穿着 一个 金子 头巾 ,

勒着金抹额，

[tu:] [ˈdræɡənz] [ˈfɑɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[ədˈɔ:nd] [wɪð] [waɪt] [gu:s] [ˈfeðə] ,
Adorned with white goose feathers ,
装饰 和 白色的 鹅 羽毛 ,

插着白鹅翎，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈsæɪn] [rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [sli:vd] [sli:vz] ,
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿白缎子箭袖袍，

[im'brɔɪdəd] [wɪð] [blæk] [ˈpiːəni] [ˈflaʊəz] ,
Embroidered with black peony flowers ,
绣花 和 黑色的 牡丹 花朵 ,
上绣黑牡丹花，

[ə; eɪ] [sɪlk] [sæʃ] [wəz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [weɪst] .
A silk sash was tied around her waist .
一个 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 她 腰部 .
腰系丝绦，

[hɜː(r); hə(r)] [fi:t] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɒd] [ɪn] [bluː] [ˈsætɪn] [buːts] .
Her feet were shod in blue satin boots .
她 脚 是 鞋子 在 蓝色的 缎 靴子 .
足下青缎靴子，

[ˈweəriŋ] [waɪt] [ˈflaʊəz] ,
Wearing white flowers ,
穿着 白色的 花朵 ,
扎着白花，

彭公案

第123/212页

[ˈhəʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪən][rɒd] ;
Holding an iron rod ;
保持 一个 铁 杆 ;

手执铁棍；

[ðə; ði] [ˈɔːtə] [wʌn][æt; ət][ðə; ði] [ˈbɒtəm] ,
The shorter one at the bottom ,
这 较短 一 在 这 底部 ,

下首矮小身子的那个，

[ðeɪ] [drest] [laɪk] [ðæt] [tuː] .
They dressed like that too .
他们 穿着 喜欢 那 也 .

也是这样打扮，

[ˈɔːt] [ˈstætʃə(r)] ,
Short stature ,
短的 身材 ,

五短身材，

[ˈpɜːp(ə)l] [feɪs]
purple face
紫色的 脸

紫脸膛，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈdræɡən] - [ˈfeɪpt] [stæfs] .
He wielded a pair of dragon - shaped staffs .
他 挥舞 一个 一对 的 龙 - 形状 员工 .

手使一对虬龙棍，

[ðeɪ] [brɔːt] [ˈfɪfti] [ˈsəʊldʒəz] .
They brought fifty soldiers .
他们 带来 五十 士兵 .

带来了五十名兵丁，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] .
They went straight to the upper room .
他们 去 直的 到 这 上 房间 .

直奔上房而来，

[ðɪs] [ˈstaːtld] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
This startled Ma Yulong and the others .
这 惊慌 马 玉龙 和 这 其他的 .

把马玉龙等人吓了一跳。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[lets] [siː] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] .
Let's see what happens next .
我们来吧 看 什么 发生 下一个 .

且看下文分解。

[ɪn][ðə; ði] 191st [raʊnd] , [ðə; ði] [tʃæmpiən] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði][faɪv][ˈhɪərəʊz] , [ænd; ənd][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˈlɪftɪd]
In the 191st round , the champion defeated the five heroes , and Ma Yulong lifted
在这 191st 圆形的 , 这 冠军 战败 这 五 英雄 , 和 马 玉龙 抬起
[ðə; ði] [ˈkɔ:ldrən] [wið] [wʌn] [ɑ:m] .
the cauldron with one arm .
这 釜 和 一 手臂 .

第一九一回 赛霸王力胜五杰 马玉龙单臂举鼎

[tu:] [klʌb] [ˈprezədənt] [wɔ:kt] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði][stɔ:(r)] .
Two club presidents walked in from outside the store .
二 俱乐部 总统们 步行 在 从 外部 这 店铺 .

话说从店外进来了两位会总，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] , [hi:; hi] [sed] :
Heading straight to the upper room , he said :
标题 直的 到 这 上 房间 , 他 说 :

直奔上房说：

" [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] ,
" **The shopkeeper ,**
" 这 店主 ,

“店主，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] ?
Who are the people sitting in the upper room ?
WHO 是 这 人们 坐着 在 这 上 房间 ?

上房坐定的是些什么人，

" [ɪz][ðə; ði] [ʃɒp] [ˈredʒɪstə(r)] [ˈredi] ? "
" **Is the shop register ready ?** "
" 是 这 店铺 登记 准备好 ? "

可上好了店簿？ ”

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] :
The shopkeeper said :
这 店主 说 :

那店家说：

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [aʊt'saɪdəz] .
There were no outsiders .
那里 是 不 局外人 .

“并无外人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .
They are all members of the association .
他们 是 全部 成员 的 这 协会 .

都是会中人，

[ðev] [kʌm] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They've come to seize the capital .
他们有 来 到 抢占 这 首都 .

是来夺都会总的，

[ðə; ði] [fɜ:st] [pleɪs] [went] [tu:; tə][mɑ:][ˌʃi:dʒi'ε] .
The first place went to Ma Shijie .
这 第一的 地方 去 到 马 世界 .

头一名马士杰。”

[ðəʊz] [tu:] [wɪl] [bi:; bi][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
Those two will be at the same place .
那些 二 将要 是 在 这 相同的 地方 .

那两位会总一所，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [səʊ][ðə; ði] [hɔ:s] ['reɪsɪŋ] [kɪlɒb] [ˈɔ:lweɪz] [steɪz] [æt; ət] [ðɪs] [həʊˈtel] . "
" So the horse racing club always stays at this hotel . "
" 所以 这 马 赛车 俱乐部 总是 停留 在 这 酒店 . "

“原来马会总住在这店，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] ,
The king instructed the two of us ,
这 国王 指示 这 二 的 我们 ,

一字并肩王吩咐我二人，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ɪnˈspekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [i:tʃ] [stɔ:(r)]
During the inspection of each store
期间 这 检查 的 每个 店铺

在各店中查店之时，

[bi:: bi][ˈkeəf(ə)l] [tu:: tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .
Be careful to inquire .
是 小心 到 查询 .

要留神打听。

[ðɪs] [mɑ:][ˌʃi:dʒi'ɛ] [ɪz][ðə; ði][əʊld] ['prɪnsɪz] [əˈprentɪs] .
This Ma Shijie is the old prince's apprentice .
这 马 世界 是 这 老的 王子的 学徒 .

这马士杰乃是老王爷的徒弟，

[naʊ] [ðæt] [wi:: wi][lɪv; laɪv][hɪə(r)] ,
Now that we live here ,
现在 那 我们 居住 这里 ,

今既住在这里，

[aɪl] [gəʊ] [si:] [hɪm] .
I'll go see him .
患病的 去 看 他 .

我去见见。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] ,
Arriving at the upper room ,
抵达 在 这 上 房间 ,

来至上房，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈʌŋk(ə)l][mɑ:] ! "
" Uncle Ma ! "
" 叔叔 马 ! "

“马大爷！

[aɪ 'ti:][dʒʌst] [əˈraɪvd] [tə'deɪ] .
It just arrived today .
它 只是 到达的 今天 .

今天才到。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

不错,

[,aɪ 'ti:] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .
It just arrived today .
它 只是 到达的 今天 :

今天才到,

[wɒt] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , ['mɪstə(r)] . / [em 'es] .
What is your surname , Mr . / Ms .
什么 是 你的 姓 , 先生 : / 多发性硬化症 :

会总贵姓,

[haʊ] [du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] [em 'i:] ?
How do you know me ?
如何 做 你 知道 我 ?

你怎么认识我的?

[bæk] [ðen] , [ðeɪ] [wʊd] ['ɔ:lweɪz] [seɪ] :
Back then , they would always say :
后退 然后 , 他们 会 总是 说 :

“那会总说:”

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʃi:,eɪ] [zɪtʃeŋ] .
My name is Xie Zicheng .
我的 姓名 是 谢 子城 :

在下姓谢名自成,

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] [ˈgəʊldən] - [ˈhedɪd] [taɪ] [sweɪ] ,
Nicknamed the Golden - Headed Tai Sui ,
绰号 这 金的 - 标题 泰 隋 ,

绰号人称金头太岁,

[ðæt] [wɒz; wəz] [maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði] [ɔ:t] , ['mʌskjələ(r)] ['gɑ:ŋsʌn] [eɪtʃ'ju:] .
That was my sworn brother , the short , muscular Gongsun Hu .
那 曾是 我的 宣誓 兄弟 , 这 短的 , 肌肉发达的 公孙 胡 :

那是我拜弟矮金刚公孙虎。

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [bəʊθ] [ðə; ði] [tʃi:fs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pə'li:s] ['steɪʃ(ə)n] .
We are both the chiefs of the police station .
我们 是 两个都 这 酋长们 的 这 警察 车站 :

我二人是巡捕所的都会总。

[ˈjestədeɪ] , [wæŋ] - , [hu:] [wɒz; wəz] [ɒn] [pɑ:(r)] [wɪð] [wæŋ] , [sed] . . .
Yesterday , Wang Jiaopai , who was on par with Wang , said . . .
昨天 , 王 - , WHO 曾是 在 帕 和 王 , 说 . . .

昨日一字并肩王交派说,

[ju:; jʊ] [gaɪz] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [bi:; bi] [ðeə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] [fju:] [deɪz] .
You guys will definitely be there in the next few days .
你 伙计们 将要 确实 是 那里 在 这 下一个 很少 天 :

这几天你们几位必到,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [dɪ'saɪpl] .
They were all his disciples .
他们 是 全部 他的 门徒 :

都是他老人家的徒弟,

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] ['dʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tə'θɑ:gətə] ,
It is said that during the time of the Tathagata ,
它是说那期间这时间的这如来 ,
还说如来之时 ,

[wi;; wi] [tu:] [met] [waɪl] [tʃekɪŋ] [ðə; ði] [ʃɒp] .
We two met while checking the shop .
我们二遇见尽管检查这店铺 .
叫我二人查店遇见了 ,

[fɜ:st] , [send] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu;; tə] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] .
First , send a message to the old man .
第一的 , 发送一个信息到这老的男人 .
先给他老人家送个信。

[wɒt] [ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] [ðæt] [wi;; wi] [met] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
What a coincidence that we met here today .
什么一个巧合那我们遇见这里今天 .
今天可巧在这里就遇见了。

[ʃɒp] [ə'ʊnə(r)]
Shop owner
店铺 所有者

店家 ,

[nəʊ] ['mætə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [ðə; ði] [hɔ:s] ['reɪsɪŋ] [klʌb] [spend] .
No matter how much money the horse racing club spends .
不事情如何很多钱这马赛车俱乐部花费 .
马会总无论吃了多少钱 ,

[nəʊ] ['mʌni] [ə'laʊd] .
No money allowed .
不钱允许 .

不准要钱 ,

[əʊpən] [æən; ən] [ə'kaʊnt] [ænd; ənd] [kʌm] [tu;; tə] [maɪ] [pleɪs] [tu;; tə] [kə'lekt] [,aɪ 'ti:] .
Open an account and come to my place to collect it .
打开一个帐户和来到我的地方到收集它 .
开一笔帐到我那里去取吧。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马玉龙说 :

“马玉龙说:”

[ˈju:sləs] ,
useless ,
无用 ,

使不得 ,

[aɪv] ['ɡɪv(ə)n] [,aɪ 'ti:] , [ðæts] [ɔ:l] .
I've given it , that's all .
我已经给定它 , 那就是全部 .

我给了就完啦。

[ʃi:,eɪ] [zɪtʃɛŋ] [sed] :
Xie Zicheng said :
谢子城说 :

“谢自成说:”

[ði:z] ['lɪt(ə)l] [θɪŋz] ,
These little things ,
这些小的事物 ,

这些小事 ,

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['gɪv(ə)n][aɪ 'ti:] .
I have already given it .
我 有 已经 给定 它 :

我已给了。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[aɪ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [gɪv] [ɪn] [ˌeni'mɔ:(r)] .
I don't need to give in anymore .
我 不 需要 到 给 在 不再 :

我也不必再让，

[wi:l; wil] [mi:t] [ə'gen] ['sʌmdeɪ] .
We'll meet again someday .
出色地 见面 再次 总有一天 :

你我后会有期就是。

[ʃi:,eɪ] [zɪtʃɛŋ] [təʊld][ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] [tu:; tə] [teɪk] ['ekstrə][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌstəməz] .
Xie Zicheng told the shopkeeper to take extra care of the customers .
谢 子城 讲述 这 店主 到 拿 额外的 关心 的 这 顾客 :

“谢自成告诉店家要加意伺候，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] .
This is the disciple of the King of the South .
这 是 这 弟子 的 这 国王 的 这 南 :

这是并肩王的徒弟，

[ə'raɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,

来到这里，

[əʊə(r)] [prɪns] [wɪl] [ʃʊəli; 'ɔ:li] [gɪv] [hɪm][æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [pə'zɪ(ə)n] .
Our prince will surely give him an important position .
我们的 王子 将要 一定 给 他 一个 重要的 位置 :

我们的王爷必定重用。

" [spi:k] , "
" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

[hi:; hi] [went] [ðeə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [men] .
He went there with his men .
他 去 那里 和 他的 男人 :

带着手下人去了。

[ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənts] [ænd; ənd][ðə; ði]['mænɪdʒə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ʃɒp] ,
The shop assistants and the manager of this shop ,
这 店铺 助理 和 这 经理 的 这 店铺 ,

这店中伙计和掌柜的，

[ðeɪ] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [kʌm] [tu:; tə][ɑ:sk] [ə'baʊt] [ti:] [ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] .
They would often come to ask about tea and water .
他们 会 经常 来 到 问 关于 茶 和 水 :

便时常来问茶问水，

[ˈveri] [əˈtentɪv] .
Very attentive .
非常 细心 .

很透殷勤。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] [wɒz; wəz][dʒʊˈlaɪ] 14th .
The next day was July 14th .
这 下一个 天 曾是 七月 14th .

次日是七月十四日，

[ˈɜːli] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɔːnɪŋ] , [ju] [hwaɪɒŋ] [hæd; həd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [send] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)l][tuː; tə][maː] [juːˈlɒŋ] .
Early in the morning , Yu Hualong had his family send a bundle to Ma Yulong .
早期的 在 这 早晨 , 于 华龙 有 他的 家庭 发送 一个 捆 到 马 玉龙 .

一早余化龙就叫家人给马玉龙送来一个包袱，

[ðə; ðɪ][ˈɪnə(r)] [ˈɡɑːmənt] [ɪz][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [kləʊðz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ˈdʒɜːni] .
The inner garment is a change of clothes for the journey .
这 内 服装 是 一个 改变 的 衣服 为了 这 旅行 .

内装改换行装的衣服。

[maː] [juːˈlɒŋ] [ˈəʊpənd] [,aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong opened it and took a look .
马 玉龙 打开 它 和 采取 一个 看 .

马玉龙打开一瞧，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][traɪˈæŋɡjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [skaːf] .
It is a triangular white silk scarf .
它 是 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 .

是一顶三角白领巾、

[ə; eɪ] [waɪt] [ˈsætɪn][rəʊb] [ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [ˈdræɡən] [ˈpætənz] ;
A white satin robe embroidered with dragon patterns ;
一个 白色的 缎 长袍 绣花 和 龙 图案 ;

一件白缎子绣花团龙袍、

[ə; eɪ][rəʊb] [wɪð] [ˈæərəʊ] - [ˌeɪrɪt] [sliːvz]
A robe with arrow - shaped sleeves
一个 长袍 和 箭 - 形状 袖子

一件箭袖袍、

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [bluː] [ˈsætɪn] [buːts] [wɪð] [ˈbiːz] [əˈdɔːnɪŋ] [ðeə(r)] [wɪŋz] .
A pair of blue satin boots with bees adorning their wings .
一个 一对 的 蓝色的 缎 靴子 和 蜜蜂 装饰 他们的 翅膀 .

一双青缎靴子上面扎着斗翅蜂。

[ðen] ,
then ,
然后 ,

接着，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
They also sent over a table of food and drink .
他们 还 发送 超过 一个 桌子 的 食物 和 喝 .

又派人送过来一桌酒席，

[brɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][dʒɑː(r)][ɒv; əv] [faɪn] [waɪn] .
Bring over a jar of fine wine .
带来 超过 一个 罐 的 美好的 葡萄酒 .

担来一坛美酒，

[,aɪ 'ti:] [ˈɔːlsəʊ] [sed] :
It also said :
它 还 说 :

还说:

" [ðə; ði] [əʊld] [prɪns] [keɪm] [wen] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [jʌŋ] . "
" The old prince came when he was young . "
" 这 老的 王子 来了 什么时候 他 曾是 年轻的 . "

“老王爷少时就来。”

[əʊnli] [ðen] [dɪd] [maː] [juː'lɒŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [set] [ʌp] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ˈteɪb(ə)l] .
Only then did Ma Yulong and the others set up the banquet table .
仅有的 然后 做过 马 玉龙 和 这 其他的 放 向上 这 宴会 桌子 .

马玉龙众人这才排开酒席，

[wiː; wi] [sæt] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [dræŋk] [waɪn] .
We sat together and drank wine .
我们 卫星 一起 和 喝 葡萄酒 .

同坐吃酒。

[,aɪ 'ti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [bɪ'haɪnd] [em 'iː] .
I heard a commotion behind me .
我 听到 一个 骚动 在后面 我 .

听后面一片声喧，

[dʒi] - [went] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun went out to take a look ,
季 - 去 出去 到 拿 一个 看 ,

纪逢春出去一瞧，

[ˈfɪftɪ] [ˈsəʊldʒəz] [ˈkæɪɪd] [ˈnaɪvz] .
Fifty soldiers carried knives .
五十 士兵 携带 刀具 .

有五十名步队扛着刀，

[ˈfɪftɪ] [ˈkævəlɪmən]
Fifty cavalrymen
五十 骑兵

五十名马队，

[ɒŋ] [wʌŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maʊnts] ,
On one of the mounts ,
在 一 的 这 安装 ,

当中一匹坐骑之上，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈremnənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [siː] [ˈdrægən] [ðæt] [træns'fɔːmd] [ˈɪntuː] [ə; eɪ] [ˈdrægən] .
It was the remnant of the sea dragon that transformed into a dragon .
它 曾是 这 剩 的 这 海 龙 那 转变 进入 一个 龙 .

正是闹海蛟余化龙，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [ɔː(r)] [səʊ] [ˈfɔːləʊərz] ,
Leading a dozen or so followers ,
领导 一个 打 或者 所以 追随者 ,

带着十数个跟人，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [stɔː(r)] [ˈentrəns] .
Arriving at the store entrance .
抵达 在 这 店铺 入口 .

来到店门首。

[ˈevriwʌn] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðəm; ðəm] .

Everyone went out to greet them .
每个人 去 出去 到 迎接 他们 .

众人迎接出去，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [led] [ˈevriwʌn] [ɪn] [ˈbəʊɪŋ] .

Ma Yulong led everyone in bowing .
马 玉龙 引领 每个人 在 鞠躬 .

马玉龙带着大家行礼。

[ju] [hwalɔŋ] , [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈɒntʊrɑːʒ] , [ˈentəd] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] .

Yu Hualong , accompanied by his entourage , entered the main room of the shop .
于 华龙 , 伴随 经过 他的 随行人员 , 进入 这 主要的 房间 的 这 店铺 .

余化龙带着亲随人等进了店中上房，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] [əˈɡen] .

Ma Yulong went over and bowed again .
马 玉龙 去 超过 和 鞠躬 再次 .

马玉龙又过去行礼。

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :

Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈlɒŋɪŋ] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][ɔːl] [fɔː(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] .

I have been longing to see you all for so long .
我 有 到过 渴望 到 看 你 全部 为了 所以 长的 .

“我正盼想你们多时，

[əˈraɪvɪŋ] [təˈdeɪ] [ɪz][dʒʌst][ɪn] [taɪm] .

Arriving today is just in time .
抵达 今天 是 只是 在 时间 .

今日来的正好，

[təˈmɒrəʊ] [ɪz][ðə; ði] [deɪ] [juː; jʊ] [siːz] [ðə; ði] [siːlz] .

Tomorrow is the day you seize the seals .
明天 是 这 天 你 抢占 这 封印 .

明日是你们夺印的日期，

[wiːl; wil][ˈredʒɪstə(r)][juː; jʊ] [fɜːst] .

We'll register you first .
出色地 登记 你 第一的 .

先给你们挂上号，

[təˈmɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑː(ə)l] [ɑːts] [hɔːl] [tuː; tə] [help] [ðəm; ðəm][ˈentə(r)] .

Tomorrow I will go to the martial arts hall to help them enter .
明天 我 将要 去 到 这 武术 艺术 大厅 到 帮助 他们 进入 .

明天去演武厅伺候进场，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] [təˈdeɪ] .

I'll take you to see it today .
患病的 拿 你 到 看 它 今天 .

今天我带你们先去看看。”

[ju] [hwalɔŋ] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [aʊtˈsaɪdəz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .

Yu Hualong saw that there were no outsiders in the house .
于 华龙 锯 那 那里 是 不 局外人 在 这 房子 .

余化龙见屋中没有外人，

[dʒʌst] [seɪ] :

Just say :
只是 说 :

就说：

" [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [siːz] [ðɪs] [ˈmɑːʃ(ə)l][pəˈziʃ(ə)n] [təˈmɒrəʊ] . "

" **You will be able to seize this marshal position tomorrow** . "

" 你 将要 是 有能力的 到 抢占 这 元帅 位置 明天 . "

“明天你们能夺了这个元帅，

[ˈfɜːstli] , [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [siːl] [kæn; kən][biː; bi] [əbˈteɪnd] .

Firstly , the Nine - Headed Lion Seal can be obtained .

首先 , 这 九 - 标题 狮子 海豹 能 是 获得 .

一来九头狮子印可以到手，

[ˈsekəndli] , [ðeɪ] [geɪnd] [ˈmɪlətri] [ˈpaʊə(r)] .

Secondly , they gained military power .

第二 , 他们 获得 军队 力量 .

二来有了兵权，

[ðæt] [meɪks] [θɪŋz] [ˈiːziə] .

That makes things easier .

那 制作 事物 更轻松 .

也好办了，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [naʊ] [wiːld] [kənˈsɪdərəb(ə)l][ˈpaʊə(r)] .

The bandits now wield considerable power .

这 强盗 现在 挥 大量 力量 .

现在贼人势派甚大。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [təˈmɒrəʊ] , [əbˈzɜːv] [ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n][ænd; ənd] [ðen] [ækt] [əˈkɔːdɪŋli] . "

" **Tomorrow , observe the situation and then act accordingly** . "

" 明天 , 观察 这 情况 和 然后 行为 因此 . "

“明天看事做事，

[ækt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .

Act according to circumstances .

行为 根据 到 情况 .

见机而作。”

[ju] [hwaɪlɒŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈkæʒuəl] [rɪˈmɑːrks] ,

Yu Hualong made a few casual remarks ,

于 华龙 制成 一个 很少 随意的 评论 ,

余化龙说了几句闲话，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [liːd] [ˈevriwʌn] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɒp] .

Only then did he lead everyone out of the shop .

仅有的 然后 做过 他 带领 每个人 出去 的 这 店铺 .

这才带着众人出了店门，

[fɜːst] , [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˌredʒɪˈstreɪʃ(ə)n] [ruːm] [ænd; ənd][get][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)] .

First , go to the registration room and get a number .

第一的 , 去 到 这 登记 房间 和 得到 一个 数字 .

先到号房挂上号，

[ðen] [hed] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdʒ] .

Then head straight to the crossroads .

然后 头 直的 到 这 十字路口 .

然后直奔十字街，

[hiː; hi][led] [ˈevriwʌn] [tuː; tə] [siː] [tɒŋ] - [ˈmænʃ(ə)n] .

He led everyone to see Tong Jinzhu's mansion .

他 引领 每个人 到 看 童 - 大厦 .

带领众人看了佟金柱的王府。

[ɒŋ][ðə; ði][west][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɒsrəʊdz] ,
On the west side of the crossroads ,

在这西方边 的 这 十字路口 ,

在十字街的西面，

[ˈfeɪsɪŋ][saʊθ] ,
Facing south ,

面向 南 ,

坐北向南，

[tuː; tə][ðə; ði][iːst][ɪz][ðə; ði][ˈprɪnsɪz][ˈmænj(ə)n] .
To the east is the Prince's Mansion .

到 这 东方 是 这 王子的 大厦 .

东面是王府，

[tuː; tə][ðə; ði][west][ɪz][ðə; ði][prɪˈpeəd][ˈmɑːrʃəlz][ˈrezɪdəns] .
To the west is the prepared marshal's residence .

到 这 西方 是 这 准备 马歇尔的 住宅 .

西面是预备下的元帅府，

[ðə; ði][ˈmɑːʃ(ə)l][aːts][hɔːl][ɪz][ləʊˈkertɪd][ɒŋ][ðə; ði][saʊθ][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][striːt] .
The martial arts hall is located on the south side of the street .

这 武术 艺术 大厅 是 位于 在 这 南 边 的 这 街道 .

街南是演武厅，

[ðə; ði][ˈeəriə][tuː; tə][ðə; ði][saʊθ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtreɪnɪŋ][graʊnd] .
The area to the south was a training ground .

这 区域 到 这 南 曾是 一个 训练 地面 .

南边一片是教军场，

[aɪˈtiː][ɪz][əˈbaʊt][faɪv][maɪlz][əˈweɪ] .
It is about five miles away .

它 是 关于 五 英里 离开 .

周围有五里之遥，

[ðeɪ][ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː][faɪv][ˈelɪmənts][ɪn][ˈɔːdə(r)]:[ˈmet(ə)] , [wʊd] , [ˈwɔːtə(r)] , [ˈfaɪə(r)] , [ænd; ənd]
They are divided into five elements in order : metal , wood , water , fire , and
他们 是 分割 进入 五 元素 在 命令 : 金属 , 木头 , 水 , 火 , 和
[ɜːθ] .
earth .

地球 .

按次序分金木水火土五方。

[maː][ˌjuːˈlɒŋ][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z][sɔː][aɪˈtiː][ˈkliəli] .
Ma Yulong and others saw it clearly .

马 玉龙 和 其他的 锯 它 清楚地 .

马玉龙等看明，

[ˈəʊnli][ðen][dɪd][hiː; hi][rɪˈtɜːn][tuː; tə][ðə; ði][stɔː(r)] .
Only then did he return to the store .

仅有的 然后 做过 他 返回 到 这 店铺 .

这才回店。

[ju][hwaɪlɒŋ][rɪˈtɜːnd][tuː; tə][ðə; ði][ˈprɪnsɪz][ˈmænj(ə)n] .
Yu Hualong returned to the Prince's Mansion .

于 华龙 返回 到 这 王子的 大厦 .

余化龙回归王府，

[ðeɪ][sent][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten][ˈpiːp(ə)l][tuː; tə][sɜːv][maː][ˌjuːˈlɒŋ] .
They sent more than ten people to serve Ma Yulong .

他们 发送 更多的 比 十 人们 到 服务 马 玉龙 .

又派了十多个人来伺候马玉龙。

[ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [stɑ:f] ,
The shopkeeper and his staff ,
这 店主 和 他的 职员 ,

店中掌柜的和伙计，

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðei] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'saɪpl] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [wʌn] [wɜ:dz] [ænd; ənd] [ˈʃəuldəz] .
Everyone knows they are disciples of the King of One Words and Shoulders .
每个人 知道 他们 是 门徒 的 这 国王 的 一 字 和 肩膀 .

都知道他们是一字并肩王的徒弟，

[ˈnəʊbədi] [dɛəz] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Nobody dares to mess with them .
无人 敢于 到 混乱 和 他们 .

没人敢惹。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] [faɪn] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .
Ma Yulong was fine in the shop .
马 玉龙 曾是 美好的 在 这 店铺 .

马玉龙在店中没事，

[ai] [ˈtʃætɪd] [wɪð] [ˈevriwʌn] [ɔ:l] [deɪ] .
I chatted with everyone all day .
我 聊天 和 每个人 全部 天 .

同众人闲谈了一天，

[ai] [fi:l] [kwaɪt] [æt; ət] [i:z] .
I feel quite at ease .
我 感觉 相当 在 舒适 .

倒很自在。

[naɪt] ,
night ,
夜晚 ,

晚上，

[ðə; ði] [ʃɒp] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [mi:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [ˈvaɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][tɒp] [ˈskɑ:lərz]
The shop prepared a meal for the gentleman vying for the top scholar's
这 店铺 准备 一个 一顿饭 为了 这 绅士 竞争 为了 这 顶部 学者的
[ˈtaɪt(ə)l] , [wɪt] [hi:; hi] [wʊd] [ðen] [teɪk] [tu:; tə][ðə; ði][ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] [hɔ:l] .
title , which he would then take to the examination hall .
标题 , 哪个 他 会 然后 拿 到 这 考试 大厅 .

店中给抢状元的老爷预备进场院的饭，

[ˈkæri] [ðə; ði] [ˈlæntən] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][tɒp] [ˈskɒlə(r)] .
Carry the lantern for the top scholar .
携带 这 灯笼 为了 这 顶部 学者 .

打状元灯笼。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [hæd; həd][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] .
Ma Yulong and the others had a banquet at the shop .
马 玉龙 和 这 其他的 有 一个 宴会 在 这 店铺 .

马玉龙同众人在店中吃了酒宴，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ˈdrʌmbɪ:t] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are three drumbeats in the sky .
那里 是 三 鼓点 在 这 天空 .

天有三鼓，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈʌʊts] [ænd; ənd] [ˈnɔɪzɪz] [ˌaʊt'saɪd] .
There were shouts and noises outside .
那里 是 喊叫 和 噪音 外部 .

外面人声呐喊，

[ˈkeɪɒs] [ˈɪrʌptɪd] [ɪn][ðə; ði] [stri:tɪs] .
Chaos erupted in the streets .
混乱 爆发 在 这 街道 :

街市上一阵大乱。

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .
Ma Yulong and the others mounted their horses .
马 玉龙 和 这 其他的 安装 他们的 马匹 :

马玉龙同众人骑上马，

[i:tʃ] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] ['weɪpən] .
Each carried a weapon .
每个 携带 一个 武器 :

各带兵刃，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [hɔ:l] [ænd; ənd] ['redʒɪstəd] .
I went to the martial arts hall and registered .
我 去 到 这 武术 艺术 大厅 和 挂号的 :

来至演武厅挂了号。

['lʊkɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] :
Looking from the east :
寻找 从 这 东方 :

在正东站着一瞧：

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɪz][ðə; ði] [naɪn] ['dræɡənz] [hɔ:l] ,
To the north is the Nine Dragons Hall ,
到 这 北 是 这 九 龙 大厅 ,

北边是九间九龙厅，

[tɒŋ] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Tong Jinzhu sat down in the middle .
童 金珠 卫星 向下 在 这 中间 :

当中坐定佟金柱，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [twelv] ['tʃɪldrən] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [hɪm] .
There were twelve children in front of him .
那里 是 十二 孩子们 在 正面 的 他 :

头前有十二个童儿，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] [lɒk] [ænd; ənd] ['kæɪɪŋ] [ðə; ði] ['fɜ:nɪs] ,
Holding the golden lock and carrying the furnace ,
保持 这 金的 锁 和 携带 这 炉 ,

打着金锁提炉，

[ɔ:l] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['pæləs] [gɑ:dʒ] ['kæɪɪd] [sɔ:rdʒ] [ɒn][ðeə(r)] [saɪdʒ] .
All twenty - four palace guards carried swords on their sides .
全部 二十 - 四 宫殿 守卫 携带 剑 在 他们的 侧面 :

二十四位镇殿会总都是肋上佩刀，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['gɑ:dɪd] [baɪ][faɪv] ['hʌndrəd] ['pɜ:sən(ə)l] [gɑ:dʒ] .
He was guarded by five hundred personal guards .
他 曾是 守卫 经过 五 百 个人的 守卫 :

有五百亲兵护卫。

[si:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'reɪndʒd] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Seats were arranged on the east side .
座位 是 安排 在 这 东方 边 :

东面摆着座位，

[aɪˈti:] [ɪz] [wæŋ] - , [hu:] [ɪz][ɒn][pa:(r)] [wɪð] [wæŋ] - ;
It is Wang Yuhualong , who is on par with Wang Yuhualong ;
它 是 王 - , WHO 是 在 帕 和 王 - ;

是一字并肩王余化龙；

[tuː; tə][ðə; ði][west][wɜː(r); wə(r)][hɪz; ɪz][θriː][ˈbrʌðəz][tɒŋ]
To the west were his three brothers , Tong Jinzhu .
到 这 西方 是 他的 三 兄弟 , 童 金珠 .

西面是他的三个兄弟佟金柱、

[tɒŋ]
Tong Suozhu ,
童 - ,

佟锁柱、

[tɒŋ]
Tong Baozhu .
童 - .

佟宝柱。

[brɪˈləʊ][bɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd][stænd][brɒnz]-[ˈhedɪd][ˈlaɪənz][juˈɑːn][lɒŋ]
Below , on either side , stand bronze - headed lions , Yuan Long .
以下 , 在 任何一个 边 , 站立 青铜 - 标题 狮子 , 元 长的 .

下面两旁站着铜头狮子袁龙、

[ˈaɪən]-[ˈhedɪd][ˈlaɪən][juˈɑːn][eɪtʃjuː]
Iron - headed Lion Yuan Hu
铁 - 标题 狮子 元 胡

铁头狮子袁虎、

[ˈgəʊldən]-[ˈhedɪd][taɪ][sweɪ][ʃiː,eɪ][zɪtʃŋ]
Golden - headed Tai Sui Xie Zicheng
金的 - 标题 泰 隋 谢 子城

金头太岁谢自成、

[dwɔːf][kɪŋ][kɒŋ][ˈgɑːŋsʌn][eɪtʃjuː]
Dwarf King Kong Gongsun Hu ,
矮人 国王 孔 公孙 胡 ,

矮金刚公孙虎、

[iːtʃ][bʌv; əv][ðə; ði][fɔː(r)][men][wɒz; wəz][ɑːmd][wɪð][ə; eɪ][ˈwepən]
Each of the four men was armed with a weapon .
每个 的 这 四 男人 曾是 武装 和 一个 武器 .

这四个人各执兵刃。

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)][skriːnz][brɪˈhaɪnd][tɒŋ]
There are four screens behind Tong Jinzhu .
那里 是 四 屏幕 在后面 童 金珠 .

佟金柱身后有四扇屏风、

[meɪk][tuː][ˈgəʊldən][ˈdræɡənz]
Make two golden dragons ,
制作 二 金的 龙 ,

做出两条金龙、

[tuː][ˈdræɡənz][ˈpleɪɪŋ][wɪð][ə; eɪ][pɜːl]
Two dragons playing with a pearl .
二 龙 玩耍 和 一个 珍珠 .

二龙戏珠。

[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][kwart][ə; eɪ][fjuː][ˈpiːp(ə)l][ˈvaɪɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][siːlz][bɒn][bəʊθ][saɪdz][təˈdeɪ]
There were quite a few people vying for the seals on both sides today .
那里 是 相当 一个 很少 人们 竞争 为了 这 封印 在 两个都 侧面 今天 .

今天两旁夺印之人不少、

[tɒŋ]-[tɒp][ˈdʒen(ə)rəl][ʃiː][ˈdjuːəʊ][wɒz; wəz][ɪnˈvɒlvd]
Tong Jinzhu's top general , Shi Duo , was involved .
童 - 顶部 一般的 , 史 二人组 , 曾是 涉及 .

有佟金柱的手下大将抄水燕子石铎、

[tɒŋ] [rɪ'pɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempəɹə(r)] :
Tong Jinzhu reported to the emperor :
童 金珠 据报道 到 这 皇帝 :

奏明佟金柱说：

" [ðə; ði][wʌn] [huː] [ˈkɒmz] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [siːl] ,
" The one who comes to seize the seal ,
" 这 一 WHO 来 到 抢占 这 海豹 ,

“要来夺印之人，

[juː; jʊ][mʌst; məst][fɜːst] [ˈpræktɪs] [wɪð] [bəʊz] , [sɔːrdz] , [ænd; ənd] [stəʊnz] .
You must first practice with bows , swords , and stones .
你 必须 第一的 实践 和 弓 , 剑 , 和 石头 .

须先练弓刀石，

[ðen] [maʊnt] [ʌp][ænd; ənd] [bɪ'ɡɪn] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Then mount up and begin the attack .
然后 山 向上 和 开始 这 攻击 .

然后上马动手，

[ˈemfəsis] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] [ˈfɑɪtɪŋ]
Emphasis on horseback fighting
强调 在 马背 斗争

讲究马战、

[ˈɪnfəntri] [ˈfɑɪtɪŋ]
infantry fighting
步兵 斗争

步战、

[ˈneɪv(ə)l][ˈwɔːfeə(r)]
Naval warfare
海军 战争

水战，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [dɪˈfiːt] [faɪv][ˈdʒenərəlz][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ]
If we can defeat five generals in a row
如果 我们 能 击败 五 将军们 在 一个 排

若能连胜五将，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [teɪk] [kəˈmɑːnd] .
He was allowed to take command .
他 曾是 允许 到 拿 命令 .

准其挂帅，

[ðə; ði] [rest][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [juːst] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][əˈveɪləb(ə)l] [rɪˈsɔːsɪz] .
The rest shall be used according to available resources .
这 休息 将 是 用过的 根据 到 可用的 资源 .

余者量材取用。”

[ðen] [tɒŋ] [tɒk] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði][ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [hɔːl] .
Then Tong Jinzhu took his seat in the martial arts hall .
然后 童 金珠 采取 他的 座位 在 这 武术 艺术 大厅 .

那佟金柱升座演武厅，

[aɪ] [tɒk] [ðə; ði][ˈrɒstə(r)][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪˈtiː] :
I took the roster and looked at it :
我 采取 这 名册 和 看起来 在 它 :

拿过花名册一看：

[ðə; ði][fɜːst] [wʌn][ɪz][saɪ][ˌbiːˈeɪ] [wæŋ] [ʃɛŋkən] ,
The first one is Sai Ba Wang Shengkun ,
这 第一的 一 是 赛 巴 王 胜坤 ,

头一个是赛霸王胜昆，

[ˈʃændʊŋ] [ˈneɪtɪv]
Shandong native
山东 本国的

山东人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n] .
It was a military examination .
它 曾是 一个 军队 考试

乃是武举，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈspeld] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ˈhev(ə)nli] [geɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˌmɪsbɪˈheɪvɪŋ] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði]
He was expelled from the South Heavenly Gate for misbehaving during the
他 曾是 被驱逐 从 这 南 天上 门 为了 行为不端 期间 这
[ɪmˈpɪəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n][ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
imperial examination in the capital .
帝国 考试 在 这 首都

上京会试时因失仪被赶出了南天门，

[aɪm] [tuː] [əˈfeɪmd] [tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
I'm too ashamed to go home .
我是 也 羞愧 到 去 家

自己没脸回家，

[dʒʌst][æz; əz][ˈbəændɪts][wɜː(r); wə(r)] [rɪˈliːst] [æt; ət][ðə; ði] [dəhɒŋmɪn] [geɪt] [ɒv; əv][ˈberˈhaɪ] [pɑːk] ,
Just as bandits were released at the Dahongmen Gate of Beihai Park ,
只是 作为 强盗 是 发布 在 这 大红门 门 的 北海 公园 ,
[ðəɪ] [rɒb] [ˈpɑːsɪŋ] [ˈmɜːrtʃənt] .
They robbed passing merchants .
他们 被抢劫 通过 商人

打劫来往客商。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][met] [wuː][ɪn] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːmi] .
Later , he met Wu En , the chief Taoist priest of the Eighth Route Army .
之后 , 他 遇见 吴 恩 , 这 首席 道教 牧师 的 这 第八 路线 军队 .
[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
He is a hero .
他 是 一个 英雄

后来遇见八路都会总妖道吴恩，

看他是一个英雄，

[ɪnˈvaɪt] [hɪm] [tuː; tə] -
Invite him to Tongjiawu .
邀请 他 到 -

约他到佟家坞来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈvæljuː] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃn] [kəˈmɪti] .
He was appointed as the head of the value distribution committee .
他 曾是 任命 作为 这 头 的 这 价值 分配 委员会 .
[tɒŋ] [laɪkt] [hɪm] [ˈveri] [mʌtʃ] .
Tong Jinzhu liked him very much .
童 金珠 喜欢 他 非常 很多

佟金柱对他甚为喜爱，

[triːt] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˈkɜːtəsi]
Treat them with courtesy
对待 他们 和 礼貌

以优礼相待，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'pɔɪnt] [hɪm][æz; əz] [kə'mɑ:ndə(r)] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [rɪ'beljən] .
They wanted to appoint him as commander during the rebellion .
他们 通缉 到 委 他 作为 指挥官 期间 这 叛乱 .

想在造反时派他为帅，

[ænd; ənd] ['fɪrɪŋ] [ðæt] ['pi:p(ə)l] [wʊd] [nɒt] [ək'sept] [aɪ 'ti:] ,
And fearing that people would not accept it ,
和 害怕 那 人们 会 不是 接受 它 ,
又怕众人不服，

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][aɪ'diə][ɒv; əv] [ɪ'stæblɪʃɪŋ] [ðɪs] ['mɑ:(ə)l] [a:ts] [ə'ri:nə][wɒz; wəz] [kən'si:vd] .
Therefore , the idea of establishing this martial arts arena was conceived .
所以 , 这 主意 的 建立 这 武术 艺术 竞技场 曾是 构思 .

故此想出立这武场，

[tuː; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] .
To become a hero .
到 变得 一个 英雄 .

考取英雄。

[ɪf] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmwʌn] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:(ə)l] [a:ts] [ðæn; ðən] [[eŋ] [kʌn] ,
If there were someone even more skilled in martial arts than Sheng Kun ,
如果 那里 是 某人 甚至 更多的 熟练 在 武术 艺术 比 盛 昆 ,

倘再有比胜昆能为武艺高强的，

[send] ['sʌmwʌn] [els] ;
Send someone else ;
发送 某人 别的 ;

就派别人；

[ɪf] [nɒt]
If not
如果 不是

若没有时，

[səʊ][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [kə'mɑ:ndə(r)] .
So he was appointed commander .
所以 他 曾是 任命 指挥官 .

就派他为帅。

[ðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] ['veəriəs] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti] [gru:ps] ,
Therefore , the various Heaven and Earth Society groups ,
所以 , 这 各种各样的 天堂 和 地球 社会 团体 ,

故此各路的天地会、

['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [sekt]
People of the Eight Trigrams Sect
人们 的 这 八 三卦 教派

八卦教中人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['letə(r)] .
They all received the letter .
他们 全部 已收到 这 信 .

都得了信，

['fedju:ld] [fɔ:(r); fə(r)][dʒʊ'laɪ] 15th ,
Scheduled for July 15th ,
已安排 为了 七月 15th ,

定于七月十五日，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] - [tuː; tə] [si:z] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] .
They came to Tongjiawu to seize the command .
他们 来了 到 - 到 抢占 这 命令 .

在佟家坞来夺取帅印。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] ['veəriəs] ['gɒsɪp] [seks] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] . . .
Today , the various gossip sects around the world . . .
今天 , 这 各种各样的 闲话 教派 大约 这 世界 . . .
今日天下各路八卦教的会总,

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][hɪə(r)] .
Everything is here .
一切 是 这里 .

全都在此了。

[tɒŋ] - [fɜ:st] [tʃɔɪs] [wɒz; wəz] [[en] [kʌn] .
Tong Jinzhu's first choice was Sheng Kun .
童 - 第一的 选择 曾是 盛 昆 .

佟金柱看头一位就是胜昆，

[kɔ:l] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd] [seɪ] :
Call him up and say :
称呼 他 向上 和 说 :

叫上来说:

" [ɪf] [ju:; jʊ] [dɪ'fi:t] [faɪv] ['dʒenərəlz][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [θri:] [raʊndz] . . . "
" If you defeat five generals in a row after the first three rounds . . . "
" 如果 你 击败 五 将军们 在 一个 排 后 这 第一的 三 回合 . . . "
“你如在前三场完时连敌五将，

[ðə; ði] [faɪv] ['hɪərəʊz][ɒv; əv] [lɪʃen]
The Five Heroes of Lisheng
这 五 英雄 的 丽生

立胜五杰，

" [ðen] [aɪ] [wɪl] [ə'laʊ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ə'sju:m] [ðə; ði][pəʊst][ɒv; əv] [kə'mɑ:ndə(r)] . "
" Then I will allow you to assume the post of commander . "
" 然后 我 将要 允许 你 到 认为 这 邮政 的 指挥官 . "
便准你挂印为帅。”

[[en] [kʌn] [wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] .
Sheng Kun was originally a military officer .
盛 昆 曾是 起初 一个 军队 官 .

胜昆他本是武举人出身，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][wɪn][ðə; ði] [fɜ:st] [θri:] [geɪmz] .
We need to win the first three games .
我们 需要 到 赢 这 第一的 三 游戏 .

要先拿前三场，

[ðeɪ] [wʌn] .
They won .
他们 韩元 .

把人赢了。

[hi:; hi] [θɔ:t] :
He thought :
他 想法 :

他想:

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['aʊtlɔ:z] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [hu:] [daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][ə; eɪ][bəʊ; bæʊ]
There are many outlaws in the world who don't know how to use a bow
那里 是 许多 亡命之徒 在 这 世界 WHO 不 知道 如何 到 使用 一个 弓
[ænd; ənd] ['æərəʊ] .
and arrow .
和 箭 .

天下绿林不会弓箭的多，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðɪs] [aɪˈdɪə][ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] .
Therefore , this idea is difficult for people to come up with .
所以 , 这主意是难的 为了 人们 到 来 向上 和 .

故此出这主意难人，

[ðəʊz] [huː] [ˈkænɒt] [juːz][ə; eɪ][baʊ; bæʊ][ænd; ənd] [ˈærəʊ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] .
Those who cannot use a bow and arrow are not allowed to come up .
那些 WHO 不能 使用 一个 弓 和 箭 是 不是 允许 到 来 向上 .

不会弓箭的不能上来，

[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [ɪkˈspleɪn] [ðəmˈselvz] [ɪn][ðə; ðɪ][fɜːst] [θriː] [geɪmz] .
They couldn't explain themselves in the first three games .
他们 不能 解释 他们自己 在 这 第一的 三 游戏 .

前三场就交代不了。

[təˈdeɪ] , [ˌɛŋkən] [dɪˈsendɪd] [frɒm; frəm] - [ˈpæləs] .
Today , Shengkun descended from Caishan Palace .
今天 , 胜坤 下降 从 - 宫殿 .

今天胜昆下了彩山殿，

[tuː; tə][get][pɑːst][ðə; ðɪ][ˈnʌmbə(r)][wʌn][baʊ; bæʊ]
To get past the number one bow
到 得到 过去的 这 数字 一 弓

要过头号弓，

[hiː; hi] [ˈpʊld] [ə; eɪ] [fjuː] [ɑːmz] [ænd; ənd] [pʊt][ðəm; ðəm] [daʊn] .
He pulled a few arms and put them down .
他 拉 一个 很少 武器 和 放 他们 向下 .

拉了几膀搁下，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ][bɪg] [naɪf] [əˈgen] .
He took the big knife again .
他 采取 这 大的 刀 再次 .

又把大刀拿过来，

[ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [ˈpætənz] [ɒn][ðə; ðɪ] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk]
Playing with patterns on the front and back
玩耍 和 图案 在 这 正面 和 后退

耍了前后背面花，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ] [naɪf] ,
After playing with the knife ,
后 玩耍 和 这 刀 ,

把刀耍完了，

[ˈpræktɪs] [wɪð] [tɒp] - [ˈkwɒləti] [stəʊnz] [əˈgen] .
Practice with top - quality stones again .
实践 和 顶部 - 质量 石头 再次 .

再练头等石。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [tʃɪəd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The crowd cheered in unison .
这 人群 欢呼 在 齐声 .

大众齐声喝彩。

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ˈpræktɪsɪŋ] [wɪð] [ðə; ðɪ] [stəʊnz] ,
After finishing practicing with the stones ,
后 精加工 练习 和 这 石头 ,

把石头练完，

[hiː; hi] [stʊd] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈmɪd(ə)l] , [klɑːsp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ][fɪst] [səˈluːt] , [ænd; ənd] [sed] :
He stood in the middle , clasped his hands in a fist salute , and said :
他 站立 在 这 中间 , 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 礼炮 , 和 说 :

他站在当中一抱拳说：

" [ɔ:l] [ðəʊz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] , [pli:z] ['lɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [tru:θ] . "
" All those in the world , please listen to the truth . "
" 全部 那些 在 这 世界 , 请 听 到 这 真相 : "
" 天下众会总人等听真,

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʃen] [kʌn] .
My name is Sheng Kun .
我的 姓名 是 盛 昆 .

在下姓胜名昆,

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [spɔ:ts] [kɪŋ] " .
His nickname is " Sports King " .
他的 昵称 是 " 运动的 国王 " .

绰号人称赛霸王。

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ðə; ði] [prɪns] [naʊ] ['wɪʃɪz] [tu:; tə] [ə'pɔɪnt] [ə; eɪ][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [tu:; tə] [kə'mɑ:nd] [ɔ:l]
His Highness the Prince now wishes to appoint a Grand Marshal to command all
他的 高度 这 王子 现在 愿望 到 委 一个 盛大 元帅 到 命令 全部
[ðə; ði] ['ɑ:mɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [reɪlɪm] .
the armies of the realm .
这 军队 的 这 领域 .

今王爷千岁要挑天下都招讨兵马大元帅,

[ɪf] ['eniwʌn] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði][fɜ:st] [θri:] [ɪ'vents] . . .
If anyone has finished explaining the first three events . . .
如果 任何人 有 完成的 解释 这 第一的 三 活动 . . .

如有交代完前三场的人,

" [kʌm] [daʊn] [ænd; ʌnd] [faɪt] [ˌem 'i:] . "
" Come down and fight me . "
" 来 向下 和 斗争 我 : "

下来跟我比武。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时,

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['westən] [dʒɛŋksɪn] ['met(ə)l] [waɪt] [flæg] :
A shout was heard from the western Gengxin metal white flag :
一个 喊 曾是 听到 从 这 西 更新 金属 白色的 旗帜 :

只听得西方庚辛金白旗下一声喊嚷:

" [let] [ˌem 'i:] [kʌm] . "
" Let me come . "
" 让 我 来 : "

“待我来。”

[ðen] [ə; eɪ] [waɪt] ['dræɡən] [sti:d] [wɪð] ['gəʊldən] [aɪz] [ænd; ʌnd] ['laɪtnɪŋ] [bəʊlts] [ɪ'mɜ:dʒd] .
Then a white dragon steed with golden eyes and lightning bolts emerged .
然后 一个 白色的 龙 骏马 和 金的 眼睛 和 闪电 螺栓 出现 .

只见出来一骑金睛闪电白龙驹,

[ðə; ði]['sæd(ə)l][ænd; ʌnd]['braɪd(ə)l][ɑ:(r); ə(r)] [braɪt] [ænd; ʌnd][kliə(r)] .
The saddle and bridle are bright and clear .
这 鞍 和 辔 是 明亮的 和 清除 .

鞍鞴鲜明。

[ðə; ði][mæn] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
The man jumped off his horse .
这 男人 跳了起来 离开 他的 马 .

那人跳下马来,

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[slɪm] [weɪst] [ænd; ənd] [ˈnærəʊ] [bæk]
Slim waist and narrow back
苗条的 腰部 和 狭窄的 后退

细腰窄背，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][gəʊld] [ˈhedbənd] ,
Wearing a gold headband ,
穿着 一个 金子 头巾 ,

勒着金抹额，

[tu:] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)]
Two dragons fighting for a treasure
二 龙 斗争 为了 一个 宝藏

二龙斗宝，

[wʌn] [pʊ; əv][ðə; ði] [red] [ˈvelvɪt] [ˈpi:tʃɪz] ,
One of the red velvet peaches ,
一 的 这 红色的 天鹅绒 桃子 ,

当中一朵红绒桃，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][pɪŋk] [ˈsætɪn][rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [sli:vɪd] [sli:vz] ,
Wearing a pink satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 粉色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿粉绫缎箭袖袍，

[waɪt] [ˈsætɪn] [bu:ts] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t]
White satin boots on her feet
白色的 缎 靴子 在 她 脚

足下白缎靴，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] [ˈslaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[ˈtaɪɡə(r)] [ˈwɪskəs] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [si:] ,
Tiger whiskers under the sea ,
老虎 胡须 在下面 这 海 ,

海下虎须，

[ɪn][ðə; ði] [praɪm] [pʊ; əv][laɪf] ,
In the prime of life ,
在 这 主要的 的 生活 ,

正在壮年，

[ɒn][ðə; ði] [hʊk] [pʊ; əv] " [mɑ:] [ˈdeʃɛŋ] "
On the hook of " Ma Desheng "
在 这 钩 的 " 马 德胜 "

在“马得胜”钩上，

[ˈhæŋɪŋ] [ɒn][aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [faɪv] - [hʊk] [dɪˈvaɪn] [ˈflaɪɪŋ] [spɪə(r)] .
Hanging on it was a five - hook divine flying spear .
绞刑 在 它 曾是 一个 五 - 钩 神圣的 飞行 矛 .

挂着一条五钩神飞枪。

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] - [ˈpæləs] .
He arrived at the foot of the Caishan Palace .
他 到达的 在 这 脚 的 这 - 宫殿 .

他来到彩山殿之下，

[fɜːst] , [ðeɪ] [peɪd] [ðəə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ][ɒv; əv] [keɪfən] [ʒəŋʒəŋ] .
First , they paid their respects to the King of Kaitian Zhongzheng .
第一的 , 他们 有薪酬的 他们的 尊重 到 这 国王 的 凯天 中正 :

先参观了开天中正王，

[ðə; ði][redʒɪ'streɪ(ə)n] ['steɪtmənt] [sed] :
The registration statement said :
这 登记 陈述 说 :

报名说：

[jɔː(r); jə(r)]['sʌbdʒɪkt] [ʒɑːŋ] [dɪŋ] ,
Your subject Zhang Ding ,
你的 主题 张 丁 ,

“臣张鼎，

['nɪkneɪmd] [ðə; ði] " [klaʊd] ['lepəd] , "
Nicknamed the " Cloud Leopard , "
绰号 这 " 云 豹 , "

绰号人称乌云豹，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['mɜːtʃənt] [frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] , - ['priːfektʃə(r)] .
He was a merchant from Linren Village , Hejian Prefecture .
他 曾是 一个 商人 从 - 村庄 , - 州 .

乃河间府商家林人氏。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][hɪə(r)] . "
" Get out of here . "
" 得到 出去 的 这里 " :

“你下去，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [faɪv] ['dʒenərəlz][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ]
If we can defeat five generals in a row
如果 我们 能 击败 五 将军们 在 一个 排

若能连胜五将，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [hɪə'baɪ] ['grɑːntɪd] [ðə; ði] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] [ə'sjuːm] [kə'mɑːnd] .
You are hereby granted the authority to assume command .
你 是 特此 的确 这 权威 到 认为 命令 :

准你接印为帅。”

[ʒɑːŋ] [dɪŋ] [sed] :
Zhang Ding said :
张 丁 说 :

张鼎说：

" [æz; əz][juː; jʊ] [kə'mɑːnd] . "
" As you command . "
" 作为 你 命令 " :

“遵旨。”

[tɜːn] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][get] [daʊn] .
Turn around and get down .
转动 大约 和 得到 向下 :

转身下来，

[hiː; hi] [druː] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] [θriː] [taɪmz] .
He drew the bow three times .
他 画 这 弓 三 时代 :

拉了三膀头号弓，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sɔ:d] .
He wielded a large sword .
他 挥舞 一个 大的 剑 ；

耍了大刀，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [stəʊn] .
They took the stone .
他们 采取 这 石头 ；

拿了石头。

[ʒɑ:ŋ] [dɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɒlə(r)] .
Zhang Ding was originally a martial arts scholar .
张 丁 曾是 起初 一个 武术 艺术 学者 ；

张鼎原来是武秀才出身，

['sɪmpli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi] ['dʌznt] [du:; də] ['eni] ['prɒpə(r)] [wɜ:k] [æt; ət] [həʊm] ,
Simply because he doesn't do any proper work at home ,
简单地 因为 他 不 做 任何 恰当的 工作 在 家 ；

只因在家不务正业，

[ɪn'dʌldʒɪŋ] [ɪn] [fu:d] , [drɪŋk] , ['gæmblɪŋ] , [ænd; ənd][ˌprɒstɪ'tju:ʃ(ə)n]
Indulging in food , drink , gambling , and prostitution
沉溺于 在 食物 ， 喝 ， 赌博 ， 和 卖淫

好吃喝赌嫖，

[hi:; hi][dʒɔɪnd][ə; eɪ] [kʌlt] .
He joined a cult .
他 加入 一个 邪教 ；

身入邪教。

[tə'deɪ] , [teɪk] [ðə; ði] [naɪf] . . .
Today , take the knife . . .
今天 ， 拿 这 刀 . . .

今天把刀、

[baʊ; bæʊ] ,
bow ,
弓 ，

弓、

['ɑ:ftə(r)] [ʃi:] ['fɪnɪʃt] ['præktɪsɪŋ] ,
After Shi finished practicing ,
后 史 完成的 练习 ，

石练完，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] :
It was said in the past :
它 曾是 说 在 这 过去的 ；

过去说：

['brʌðə(r)] [ʃeŋ] ,
Brother Sheng ,
兄弟 盛 ，

“胜兄，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɪn] ['hɔ:sbæk] ['bæt(ə)] ,
You and I in horseback battle ,
你 和 我 在 马背 战斗 ，

你我马战、

[fʊt] ['kɒmbæt] ?
Foot combat ?
脚 战斗 ？

步战？ ”

[ʃeŋ] [kʊn] [sed] :
Sheng Kun said :
盛 昆 说 :

胜昆说:

" [lets] [faɪt] [ɒn] [fʊt] , [fɪsts] [ænd; ənd] [ɔ:l] . "
" Let's fight on foot , fists and all . "
" 我们来吧 斗争 在 脚 , 拳头 和 全部 . "

“你我步战比拳，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kəm'peə(r)] ['wepənz] .
There's no need to compare weapons .
有 不 需要 到 比较 武器 :

不必比兵器。”

[ðə; ði] [tu:] [rʌbd] [ðeə(r)] [fɪsts] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [br'gæn] [tu:; tə] [faɪt] .
The two rubbed their fists together and began to fight .
这 二 摩擦 他们的 拳头 一起 和 开始 到 斗争 :

二人擦拳比试，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[ʒɑ:ŋ] [dɪŋ] [wɒz; wəz] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
Zhang Ding was no match for him .
张 丁 曾是 不 匹配 为了 他 :

张鼎就不是对手了，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪg'zɔ:stɪd] .
They fought until they were exhausted .
他们 战斗 直到 他们 是 筋疲力尽的 :

只打得力乏筋疲，

[ðeɪ] [lɒst] .
They lost .
他们 丢失的 :

败了下去。

[mɑ:] - [gru:p]
Ma Yulong's group
马 - 团体

马玉龙这边的众人，

[ˈəʊnli] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [a:ts] ['skɑ:lərz] .
Only four of them were martial arts scholars .
仅有的 四 的 他们 是 武术 艺术 学者们 :

只有四个人是武秀才出身，

[ðæt] [ɪz] , [ɛl,ɑɪ'ju:] - , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [naɪf] ['mɑ:stə(r)]
That is , Liu Demeng , the Flower Knife Master
那 是 , 刘 - , 这 花 刀 掌握

即花刀太保刘得猛、

[ɛl,ɑɪ'ju:] [deɪŋ] [ænd; ənd] [kɒŋ] [ʃəʊ] , [ðə; ði] [spiə(r)] ['mɑ:stəz]
Liu Deyong and Kong Shou , the Spear Masters
刘 德永 和 孔 守 , 这 矛 大师

花枪太保刘得勇和孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ɪz] [skɪld] [ɪn] ['sɔ:dzmənʃɪp] , ['ɑ:tʃəri] , [ænd; ənd] ['stəʊnwɜ:k] .
Zhao Yong is skilled in swordsmanship , archery , and stonework .
赵 永 是 熟练 在 剑术 , 射箭 , 和 石方 :

赵勇能练刀弓石、

[hɔ:s] [stæns] ['ærəʊ] .
Horse stance arrow .
马 姿态 箭 .

马步箭。

[,ɛl,ɑɪ'ju:] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [deɪŋ] [went] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [tʃek] [ɒn][ðə; ði]['hʌmbə(r)][wʌn][baʊ; bæʊ] .
Liu Deyong went over to check on the number one bow .
刘 德永 去 超过 到 查看 在 这 数字 一 弓 .

刘得勇过去看看头号弓，

[hi:; hi] ['pʊld] [ɒn][bəʊθ] [ɑ:mz] .
He pulled on both arms .
他 拉 在 两个都 武器 .

拉了两膀，

[ðə; ði][fɜ:st] [θri:] [geɪmz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [kəm'plitɪd] .
The first three games were not completed .
这 第一的 三 游戏 是 不是 完全的 .

前三场未能交完，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [daʊn] ['ɑ:ftə(r)] ['hɪtɪŋ] [ə; eɪ][wɔ:l] .
The four of them came down after hitting a wall .
这 四 的 他们 来了 向下 后 击中 一个 墙 .

四个人碰了钉子下来。

[ʃen] [kun] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Sheng Kun laughed heartily and said :
盛 昆 笑了 衷心地 和 说 :

胜昆哈哈大笑说：

" ['əʊnli] [ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li]['keɪpəb(ə)l][ʃəd; ʃəd] [bi:; bi] [prə'məʊtɪd] . " "
Only those who are truly capable should be promoted . " "
" 仅有的 那些 WHO 是 真的 有能力的 应该 是 推广 . " "

“真正有能为的再上来，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][wʌn] ['tru:li]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['du:ɪŋ] [aɪ 'ti:]
If there is no one truly capable of doing it
如果 那里 是 不 一 真的 有能力的 的 正在做 它

若无真正能为，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪm'bærəs] [jɔ:'self] [hɪə(r)] !
No need to embarrass yourself here !
不 需要 到 尴尬 你自己 这里 !

不必上来现眼！ ”

[bɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ'i:st] .
Then a shout came from the northeast .
然后 一个 喊 来了 从 这 东北 .

就听东北一声呐喊，

[ə; eɪ]['hɪərəʊ][ɒv; əv] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['tælənt] [ɪ'mɜ:dʒd] .
A hero of extraordinary talent emerged .
一个 英雄 的 非凡的 天赋 出现 .

出来一位惊天动地的英雄，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [kəm'pi:t] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃæmpiənʃɪp] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:(j(ə)l] [a:ts] [hɔ:l] .
They must compete for the championship in the martial arts hall .
他们 必须 竞争 为了 这 锦标赛 在 这 武术 艺术 大厅 .
要在演武厅比武夺魁。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .
不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - : [ʃen] - [ˌmɪs,reprɪzen'teɪ(ə)n] [rɪ'vi:lz] ['si:krət] ; [ju] [hwalɔŋ] [meɪks] [ə; eɪ]
Chapter 192 : Sheng Guanbao's Misrepresentation Reveals Secret ; Yu Hualong Makes a
章 - : 盛 - 虚假陈述 揭示 秘密 ; 于 华龙 制作 一个
[naɪt] ['vɪzɪt][tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænʃ(ə)n]
Night Visit to the Marshal's Mansion
夜晚 访问 到 这 马歇尔的 大厦
第一九二回 胜官保误言泄机 余化龙夜探帅府

[ˈmi:nwaɪl] , [ʃen] [kʊn][wɒz; wəz] [dɪ'spleɪɪŋ] [hɪz; ɪz] ['praʊəs] [ɒn][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
Meanwhile , Sheng Kun was displaying his prowess on the training ground .
同时 , 盛 昆 曾是 显示 他的 能力 在 这 训练 地面 .
话说胜昆正在教军场发威，

[dɪs'deɪn] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:l][ˈhɪərəʊz]
Disdain for all heroes
蔑视 为了 全部 英雄
藐视天下英雄，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌnɔ:θɪ:st] .
A shout came from the northeast .
一个 喊 来了 从 这 东北 .
只听得东北一声喊嚷，

[ˈsʌmwʌn] [ˈkʌmz] [aʊt] ,
Someone comes out ,
某人 来 出去 ,
出来一人，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][dʒɪ] - , [ðə; ði]['taɪgə(r)] - ['sleɪɪŋ] [prə'tektə(r)] .
It was none other than Ji Fengchun , the Tiger - Slaying Protector .
它 曾是 没有任何 其他 比 季 - , 这 老虎 - 杀戮 保护者 .
正是打虎太保纪逢春。

[wen] [ðə; ði] ['pʌblɪk] ['əʊpənd][ðeə(r)] [aɪz] ,
When the public opened their eyes ,
什么时候 这 民众 打开 他们的 眼睛 ,
大众睁眼一看，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz]['sev(ə)n] [fi:t] [tʊ:l] .
This person was seven feet tall .
这 人 曾是 七 脚 高的 .
见此人身高七尺，

[ˈweəriŋ] ['pɜ:p(ə)l][ˈflɔ:rəl] ['kɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd]['dʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,
身穿紫花布裤褂，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [bɛlt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
Wearing a white belt around the waist ,
穿着 一个 白色的 腰带 大约 这 腰部 ,
腰系白带,

[ə; eɪ] [nju:] [peə(r)][pʌ; əv] [blu:] [sɒks] .
A new pair of blue socks .
一个 新的 一对 的 蓝色的 袜子 .
现换的一双青袜,

[ˈweəriŋ] [waɪt] [ˈflaʊəz] ,
Wearing white flowers ,
穿着 白色的 花朵 ,
扎着白花,

[ðeɪ] [ju:st] [tu:] [sʌn] [plˈɑ:stəz] .
They used two sun plasters .
他们 用过的 二 太阳 膏药 .
人家是两贴太阳膏,

[bʌt; bət][hi:; hi] [stʌk] [ə; eɪ] [waɪt] [keɪk] [ɒn][ðə; ði][tɒp][pʌ; əv][hɪz; ɪz] [hed] .
But he stuck a white cake on the top of his head .
但 他 卡住 一个 白色的 蛋糕 在 这 顶部 的 他的 头 .
他却在天灵盖上贴一块白饼,

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈslɑ:tli] [dɑ:k] .
His face was slightly dark .
他的 脸 曾是 轻微地 黑暗的 .
面皮微黑。

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l][ænd; ənd] [sed] :
He arrived at the Caishan Temple and said :
他 到达的 在 这 - 寺庙 和 说 :
他来到彩山殿说:

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] ,
" **Your Highness** ,
" 你的 高度 ,
“王爷在上,

[maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒi] - .
My name is Ji Ji'er .
我的 姓名 是 季 - .
我叫纪闾儿,

" [,kəʊ'tau] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪns] . "
" **Kowtowing to the Prince** . "
" 叩头 到 这 王子 . "
给王爷叩头。”

[wen] [tɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðɪs] [mæn] [stɪl] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] ,
When Tong Jinzhu saw that this man still wanted to be a marshal ,
什么时候 童 金珠 锯 那 这 男人 仍然 通缉 到 是 一个 元帅 ,
佟金柱一瞧这个模样还要当元帅,

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说:

" [dʒi] - ,
" **Ji Ju'er** ,
" 季 - ,
“纪闾儿,

[jʊː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [siːz] [ðə; ði] [kə'mændərz] [siːl] [æt; ət] - ['pæləs] ?
You dare to seize the commander's seal at Caishan Palace ?
你 敢 到 抢占 这 指挥官的 海豹 在 - 宫殿 ？

你也敢到彩山殿夺取帅印？

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ？

有什么能为，

[,aɪ 'tiː] ['riːəli] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] ['mʌŋki] ['spɪrɪt] .
It really looks like a monkey spirit .
它 真的 看起来 喜欢 一个 猴 精神 。

真象马猴精。

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ？

你是哪里人？

[huː] [led][juː; jʊ][tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [rɪ'lɪdʒən] ?
Who led you to join the religion ?
WHO 引领 你 到 加入 这 宗教 ？

谁带你入教的？

" [wɪtʃ] [ɔːgənəɪ'zeɪʃn] [kiːps] ['sendɪŋ] ['dɒkjumənts] [tuː; tə][træns'fɜː(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] ? "
" Which organization keeps sending documents to transfer you here ? "
" 哪个 组织 保持 发送 文件 到 转移 你 这里 ？ "

是哪路会总拿文书把你调来？ "

[hɪz; ɪz] [wɜːdz] ,
His words ,
他的 字 ，

他这几句话，

[ðə; ði] ['kwestʃən] [left] [dʒɪ] - ['spiːtʃləs] .
The question left Ji Fengchun speechless .
这 问题 左边 季 - 无言 。

便问得纪逢春张口结舌。

[ju] [hwalɔŋ] , ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yu Hualong , standing nearby , took a look .
于 华龙 ， 常设 附近 ， 采取 一个 看 。

旁边余化龙一看，

[aɪm] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I'm very anxious .
我是 非常 焦虑的 。

甚是着急，

[ɪf] [ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] [ɪz] [rɒŋ] . . .
If the silly boy is wrong . . .
如果 这 愚蠢的 男生 是 错误的 。

要是傻小子说错，

['liːkɪŋ] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ɔːgənəɪ'zeɪʃn]
Leaking information about the organization
泄漏 信息 关于 这 组织

泄露机关，

[,wʊdnt] [ðæt] ['ruːɪn] ['evriθɪŋ] ?
Wouldn't that ruin everything ?
不会 那 废墟 一切 ？

岂不坏了大事。

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

他连忙说：

[jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] ,
Your Highness ,
你的 高度 ,

“王爷，

[ðɪs] [dʒi][dʒi][ɪz][ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:s] - ['fi:dɪŋ] ['səʊldʒəz][æt; ət] ['wɒlɔ:ŋ] [leɪk] .
This Ji Ji is the leader of the horse - feeding soldiers at Wolong Lake .
这 季 季 是 这 领导者 的 这 马 - 喂养 士兵 在 卧龙 湖 .

这纪闾儿是我卧龙湖喂马的喽兵头目，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [kwart] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] .
This person is quite skilled in martial arts .
这 人 是 相当 熟练 在 武术 艺术 :

此人武艺颇佳，

[naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具 , 长矛 , 俱乐部 ,

刀枪棍棒，

[skɪld] [ɪn] [fɪst][ænd; ənd] [fʊt] [tek'ni:ks] ,
Skilled in fist and foot techniques ,
熟练 在 拳头 和 脚 技术 ,

拳脚纯熟，

[hi:; hi] [keɪm] [wɪð] [maɪ] [ə'prentɪs] , [mɑ:][ʃi:dʒi'ɛ] .
He came with my apprentice , Ma Shijie :
他 来了 和 我的 学徒 , 马 世界 :

是跟我徒弟马士杰来的。

[ðə; ði] [prɪns] [ɪz] [tʃu:zɪŋ] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
The prince is choosing a hero .
这 王子 是 选择 一个 英雄 .

王爷挑选英雄，

[dɒʊnt] [dʒʌdʒ] [ə; eɪ] [bʊk] [baɪ][ɪts][ˈkʌvə(r)] .
Don't judge a book by its cover .
不 法官 一个 书 经过 它是 覆盖 :

不可以貌取人，

[waɪ] [nɒt] [send] [hɪm] [daʊn] [tu:; tə] [gɪv] [θri:] [eksplə'heɪfɪnz] ?
Why not send him down to give three explanations ?
为什么 不是 发送 他 向下 到 给 三 解释 ?

何不叫他下去交代三场，

[ðəʊz] [wɪð] [ɪk'sepfən(ə)l] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] [kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ][bi:; bi][ˈgɪv(ə)n] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [rɪs'pɒnsə'bɪlətɪz]
Those with exceptional martial arts skills can also be given important responsibilities
那些 和 非凡的 武术 艺术 技能 能 还 是 给定 重要的 职责
:
:
:

如武艺高强亦可重用。”

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] ！ "

" Your Highness ！ "

" 你的 高度 ！ "

“王爷！

[θruː'aɒt] ['hɪstri; 'hɪstəri] , [ðeə(r)] [hæv; həv] [bi:n] ['meni] [hu:] [hæv; həv] [feɪld] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [dʒʌdʒd]

Throughout history , there have been many who have failed because they judged

自始至终 历史 , 那里 有 到过 许多 WHO 有 失败的 因为 他们 评判

[pi:p(ə)l] [baɪ][ðeə(r)] [ə'piərəns] .

people by their appearance .

人们 经过 他们的 外貌 .

自古因以貌取人而失事者常有。

[wen] [wæn] [mæn] [ɪ'stæblɪft] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] ['sɪstəm] ,

When Wang Mang established the imperial examination system ,

什么时候 王 芒 已确立的 这 帝国 考试 系统 ,

当年王莽开科取士，

[wɪn] [ðə; ði] ['taɪt(ə)l][ɒv; əv] [wʌn][ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] ['taɪgə(r)] ['ska:lərz]

Win the title of one of the Five Tiger Scholars

赢 这 标题 的 一 的 这 五 老虎 学者们

夺取五虎状元，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kæptɪveɪtɪd] [baɪ][siːjɪ'ɛn] [pɛŋz] ['tælənt][ænd; ənd] [gʊd] [lʊks] .

He was captivated by Cen Peng's talent and good looks .

他 曾是 着迷 经过 中心 彭的 天赋 和 好的 看起来 .

中了岑彭的才貌，

[ðə; ði] ['dʒiːniəs][ɒv; əv] [mɑː][wuː][wɒz; wəz] [nɒt] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .

The genius of Ma Wu was not among them .

这 天才 的 马 吴 曾是 不是 之中 他们 .

不中马武的奇才，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [dɪs'laɪkt] [mɑː][wuːz] [ə'piərəns] ,

Because he disliked Ma Wu's appearance ,

因为 他 不喜欢 马 吴氏 外貌 ,

因嫌马武貌丑，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪvŋ] [aʊt][ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] ['hev(ə)nli] [geɪt] .

They were driven out of the South Heavenly Gate .

他们 是 驱动 出去 的 这 南 天上 门 .

就赶出了南天门。

[huː] [njuː] [ðæt] [mɑː][wuː][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [bəʊθ] ['lɪtərəri] [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['tælənt] ?

Who knew that Ma Wu was a man of both literary and military talent ?

WHO 知道 那 马 吴 曾是 一个 男人 的 两个都 文学 和 军队 天赋 ?

焉知马武系文武全才，

[ɪn'reɪdʒd] , [hiː; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] ['pəʊɪm][æt; ət][ðə; ði] [muːn] - ['geɪzɪŋ] ['taʊə(r)] .

Enraged , he wrote a rebellious poem at the Moon - Gazing Tower .

愤怒 , 他 写道 一个 叛逆的 诗 在 这 月亮 - 凝视 塔 .

一怒便在望月楼题下反诗一首，

[aɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :

It is written as :

它 是 书面 作为 :

写的是：

[bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] ['stʌbən] [ænd; ənd] [ʌn'ruːli] ['neɪtʃə(r)]

Born with a stubborn and unruly nature

出生 和 一个 固执的 和 不羁 自然

自幼生来心性卤，

[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði] [strɒŋ] [mæn] [laɪk] [mʌd] .
He kicked the strong man like mud .
他 踢 这 强的 男人 喜欢 泥 .

脚踹壮士如泥土。

[ri:d] [faɪv] ['kɑ:tləʊd] [ɒv; əv] [bʊks] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['θi:sɪs] .
Read five cartloads of books to prepare for the thesis .
读 五 车厢 的 图书 到 准备 为了 这 论文 .

论文备读五车书，

[hi:; hi] [ɪn'dʒʊəd] [ten] [j'iəz] [ɒv; əv] [hɑ:d] ['stʌdi] .
He endured ten years of hard study .
他 忍受 十 年 的 难的 学习 .

曾受十年寒窗苦。

[wæŋ] [mæŋ] [ɪ'stæblɪft] [ðə; ði][ɪm'piəriəl][ɪg,zæmɪ'neɪʃ(ə)n] ['sɪstəm] [tu:; tə] [sɪ'lekt] ['vɜ:tʃuəs] [ænd; ənd]
Wang Mang established the imperial examination system to select virtuous and
王 芒 已确立的 这 帝国 考试 系统 到 选择 有德行的 和
[tæləntɪd] [ɪndrɪ'vɪdʒuəlz] .
talented individuals .
才华横溢 个人 .

王莽开科取贤人，

[ðeɪ] ['træv(ə)ld] [θəʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] [tu:; tə] [kəm'pi:t] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] .
They traveled thousands of miles to compete in martial arts .
他们 旅行 数千 的 英里 到 竞争 在 武术 艺术 .

不辞千里来比武。

[ðæt] [əʊld] [θi:f] [rəʊlz][hɪz; ɪz] [aɪz] [æt; ət][ðə; ði] [waɪz] [mæn] .
That old thief rolls his eyes at the wise man .
那 老的 贼 卷 他的 眼睛 在 这 明智的 男人 .

老贼白眼慢贤人，

[ðeɪ] [ɪn'sʌlt] [em'i:] [tu:; tə] [maɪ] [feɪs] [brɪ'kæz; brɪ'koʊz] [ɒv; əv] [maɪ] ['ʌgli] [ə'piərəns] .
They insulted me to my face because of my ugly appearance .
他们 受辱 我 到 我的 脸 因为 的 我的 丑陋的 外貌 .

因我貌陋当面辱。

[ðeə(r)] [ɪz] ['nəʊweə(r)] [tu:; tə] [steɪ] [hɪə(r)] .
There is nowhere to stay here .
那里 是 无处 到 停留 这里 .

此处无地可容身，

[ɪn'reɪdʒd] , [hi:; hi] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['lɒŋsɔ:d] [ænd; ənd] [sɔ:t] [aʊt] [ðə; ði][hæn] ['empərə(r)] .
Enraged , he took his longsword and sought out the Han emperor .
愤怒 , 他 采取 他的 长剑 和 寻求 出去 这 韩 皇帝 .

怒拿长剑寻汉主。

[ʌn'tɪl] [ɛl,ɑɪ'ju:] [ʃju:] [ɪ'stæblɪft] [ðə; ði] ['kʌntri] ,
Until Liu Xiu established the country ,
直到 刘 秀 已确立的 这 国家 ,

直至刘秀定国，

- [hɪl] [jɑʊ] [tʃi:] ,
Foxhoof Hill Yao Qi ,
- 爬坡道 姚 齐 ,

狐蹄冈姚期、

[mɑ:] ['wu:ʃwæŋ] [seɪvz] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
Ma Wushuang saves the emperor .
马 无双 保存 这 皇帝 .

马武双救驾，

[aɪˈti:] [prɪˈzɜ:vɪd] [ðə; ði][ˌrestəˈreɪ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ˈlɒdə(r)][ˈempərə(r)] [gwæŋwu:] .
It preserved the restoration of the Ming Dynasty under Emperor Guangwu .
它 保存完好 这 恢复 的 这 明 王朝 在下面 皇帝 光武 .
保了光武中兴，

[su:] [mæŋ] [wɒz; wəz][ˈeksɪkjʊ:tɪd][æt; ət][ðə; ði] [æbdɪˈkeɪn] [ˈplætɆ:m] .
Su Mang was executed at the abdication platform .
苏 芒 曾是 执行 在 这 退位 平台 .
在受禅台诛苏刚莽，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔ:l] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [rɒŋ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [baɪ] [wæŋ] [mæŋ] .
This was all due to a single wrong decision by Wang Mang .
这 曾是 全部到期的 到 一个 单身的 错误的 决定 经过 王 芒 .
这皆是王莽一念之差。

[ɪf] [mɑ:] [wu:] [hæd; həd] [bi:n] [ˈtʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði][tɒp] [ˈskɒlə(r)] [bæk] [ðen] ,
If Ma Wu had been chosen as the top scholar back then ,
如果 马 吴 有 到过 选定 作为 这 顶部 学者 后退 然后 ,
那时要是点中了马武的状元，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [bi:; bi] ?
How could this be ?
如何 可以 这 是 ?
焉能如此？

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði][ˈsaɪk(ə)][ɒv; əv][ˈneɪtʃə(r)] .
This is also the cycle of nature .
这 是 还 这 循环 的 自然 .
这也是天理循环。

[fɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [ˈempərə(r)] - [ɒv; əv] [tæn] [ɪˈstæblɪft] [ðə; ði][ɪmˈprəriəl][ɪg,zæmɪˈneɪ(ə)n] [ˈsɪstəm] .
Furthermore, Emperor Xizong of Tang established the imperial examination system .
此外 , 皇帝 - 的 唐 已确立的 这 帝国 考试 系统 .
再说唐僖宗皇帝开科取士，

[hwa:ŋ] [tʃaʊ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][rɪˈdʒektɪd][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈʌɡli] [əˈpiərəns] .
Huang Chao was also rejected because of his ugly appearance .
黄 赵 曾是 还 拒绝 因为 的 他的 丑陋的 外貌 .
黄巢也因貌丑不中，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈdrɪvn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [ˈhev(ə)nli] [ɡert] .
They were driven out of the South Heavenly Gate .
他们 是 驱动 出去 的 这 南 天上 门 .
被赶出南天门。

[hwa:ŋ] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [ˈfʊəriəs] .
Huang Chao was furious .
黄 赵 曾是 狂怒 .
那黄巢一怒，

[rɪˈbelɪŋ] [əˈɡenst] [tʃɑ:ŋˈɑ:n]
rebelling against Chang'an
反叛 反对 长安
反出长安，

[ðeɪ] [reɪzɪd] [æŋ; ən] [ˈɑ:mi] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [zaɪdʒɪŋ] .
They raised an army and captured Xijing .
他们 提高 一个 军队 和 捕获 西京 .
起兵夺取了西京，

[eɪt] [ˈmɪljən] [ˈmə:də]
Eight million murders
八 百万 谋杀案
杀人八百万，

[ðə; ði] [dɪ'fi:t] [fɔ:st] ['empərə(r)] - [ɒv; əv] [tæn] [tu:; tə] [fli:] [tu:; tə] ['si:tʃwɑ:n] .
The defeat forced Emperor Xizong of Tang to flee to Sichuan .
这 击败 强制 皇帝 - 的 唐 到 逃跑 到 四川 .

只杀得唐僖宗避兵四川。

['leɪtə(r)] , [tʃen] - [mu:vɪd] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði][ɑ:'tu:ɒs] ['kɪŋdəm] .
Later , Cheng Jingsi moved troops to the Shatuo Kingdom .
之后 , 程 - 已搬 军队 到 这 沙陀 王国 .

后来程敬思搬兵沙陀国，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv][dʒɪn] .
They invited the Prince of Jin .
他们 受邀 这 王子 的 斤 .

请了晋王，

[ðə; ði] [lɔ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['twenti] - ['sev(ə)n] [taʊnz] ['gæðəd] [ɪn] [hezɔŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
The lords of the twenty - seven towns gathered in Hezhong Prefecture .
这 领主们 的 这 二十 - 七 城镇 聚集 在 河中 州 .

二十七镇诸侯聚会河中府。

[br'fɔ:(r)] [hwa:ŋ] [tʃaʊ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] , [dʒu:] [wen] [rɪ'beld] .
Before Huang Chao was defeated , Zhu Wen rebelled .
前 黄 赵 曾是 战败 , 朱 温 叛乱 .

黄巢未灭朱温反，

[faɪv] ['dræɡənz][ænd; ənd] [tu:] [t'aɪgəz] ['kæptʃəd] - .
Five dragons and two tigers captured Yanzhang .
五 龙 和 二 老虎 捕获 - .

五龙二虎擒彦章。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ɔ:l] [dju:] [tu:; tə]['empərə(r)] - ['məʊmənt(ə)rɪ] [læps] [ɒv; əv]['dʒʌdʒmənt] .
This was all due to Emperor Xizong's momentary lapse of judgment .
这 曾是 全部到期的 到 皇帝 - 瞬间 失效 的 判断 .

这皆因僖宗一念之差，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ][hju:dʒ][dɪ'zɑ:stə(r)] .
This has caused such a huge disaster .
这 有 导致 这样的 一个 巨大的 灾难 .

惹出这样大祸。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli][ɪz] [ʌndə'teɪkɪŋ] [ə; eɪ]['meɪdʒə(r)] [ɪ'vent] .
Today , the Wang family is undertaking a major event .
今天 , 这 王 家庭 是 承诺 一个 主要的 事件 .

今日王家共举大事，

[wi:; wi][mʌst; məst]['nevə(r)] [dʒʌdʒ] [ə; eɪ] [bʊk] [baɪ][ɪts]['kʌvə(r)] .
We must never judge a book by its cover .
我们 必须 绝不 法官 一个 书 经过 它是 覆盖 .

再不可以貌取人。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

“佟金柱说:”

[wɒt] ['ʌŋk(ə)l] [wæŋ] [sed] [meɪks] [sens] .
What Uncle Wang said makes sense .
什么 叔叔 王 说 制作 感觉 .

王叔千岁所说有理，

[dʒi] - ,
Ji Juer ,
季 - ,

纪淹儿，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [daʊn] [naʊ] .
You should go down now .
你 应该 去 向下 现在 .

你就趁此下去，

[ɪf] [wiː; wi] [kæn; kən] [get] [pɑːst] [ðə; ði] [fɜːst] [θriː] [geɪmz] . . .
If we can get past the first three games . . .
如果 我们 能 得到 过去的 这 第一的 三 游戏 . . .

如能过了前三场，

[ðen] [aɪl] [dʒʌst] [hæv; həv] [əˈnʌðə(r)] [ˈdjuːəl] [wɪð] [ʃen] [kʊn] .
Then I'll just have another duel with Sheng Kun .
然后 患病的 只是 有 其他 决斗 和 盛 昆 .

再与胜昆比武就是了。”

[dʒi] - [əˈgriːd] .
Ji Fengchun agreed .
季 - 同意 .

纪逢春答应，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈnʌmbə(r)] [wʌn] [baʊ; bæʊ] .
They took the number one bow .
他们 采取 这 数字 一 弓 .

把头号弓拿了过来。

[hiː; hi] [hæd; həd] [ˈnevə(r)] [drɔːn] [ə; eɪ] [baʊ; bæʊ] [bɪˈfɔː(r)] .
He had never drawn a bow before .
他 有 绝不 绘制 一个 弓 前 .

他本来没拉过弓，

[təˈdeɪ] [aɪ] [pʊt] [ðə; ði] [baʊ; bæʊ] [əˈraʊnd] [maɪ] [nek] .
Today I put the bow around my neck .
今天 我 放 这 弓 大约 我的 脖子 .

今日把弓套在脖子上，

[pʊl] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [hænd]
Pull it with your hand
拉 它 和 你的 手

用手一拉，

[pʊl] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] ,
Pull several times in succession ,
拉 一些 时代 在 演替 ,

连拉几下，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [brɪŋ] [aɪ ˈtiː] [ɒn] ,
" **bring it on** ,
" 带来 它 在 ,

“来吧，

[wɪtʃ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [deəz] [tuː; tə] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] ?
Which of you dares to come over ?
哪个 的 你 敢于 到 来 超过 ?

你们哪个敢过来，

[ˈpræktɪs] [aɪ ˈtiː] [laɪk] [ðɪs] [wʌns] .
Practice it like this once .
实践 它 喜欢 这 一次 .

照我这样练一回。”

[hi:; hi] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [bəʊ; bəʊ] .

He put down the bow .
他 放 向下 这 弓 .

放下了弓，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] ['brɔ:dsɔ:d] [ə'gen] .

He picked up the broadsword again .
他 挑选 向上 这 阔剑 再次 .

又把大刀拿起来，

[ai] [spʌn] [ai 'ti:] [ə'raʊnd] [ɒn] [maɪ] [hed] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .

I spun it around on my head a few times .
我 旋转 它 大约 在 我的 头 一个 很少 时代 .

顶在头上转了几下，

[laɪk] [ə; eɪ] [beə(r)] ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] ['kæriɪŋ] [pəʊl] ,

Like a bear wielding a carrying pole ,
喜欢 一个 熊 挥舞 一个 携带 极 ,

就像狗熊耍扁担那样，

[ðen] [hi:; hi] [pʊt] [ðə; ði] [naɪf] [ɒn] [hi:z; ɪz] [bæk] [ə'gen] .

Then he put the knife on his back again .
然后 他 放 这 刀 在 他的 后退 再次 .

然后又把刀换在背上，

[ai] [pleɪd] [wɪð] [ai 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fju:] ['sekəndz; sɪ'kɒndz] [ænd; ənd] [ðen] [pʊt] [ai 'ti:] [daʊn] .

I played with it for a few seconds and then put it down .
我 玩 和 它 为了 一个 很少 秒 和 然后 放 它 向下 .

耍了几下放下。

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [hi:; hi] [gəʊ] [tu:; tə] [get] [ðə; ði] [stəʊn] .

Only then did he go to get the stone .
仅有的 然后 做过 他 去 到 得到 这 石头 .

他这才去拿石头，

[hi:; hi] [ɪg'zə:tɪd] [ɔ:l] [hi:z; ɪz] [streŋθ] .

He exerted all his strength .
他 施加 全部 他的 力量 .

使了平生之力，

[wɪð] [greɪt] ['dɪfɪkəltɪ] , [ai] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [stəʊn] .

With great difficulty , I managed to pick up the stone .
和 伟大的 困难 , 我 管理 到 挑选 向上 这 石头 .

好容易把那石头拿了起来，

[hi:; hi] [pʊt] [ai 'ti:] [daʊn] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :

He put it down himself and said :
他 放 它 向下 他自己 和 说 :

自己放下去说：

" [bɪg] [blæk] [mæn] , "

" Big black man , "

" 大的 黑色的 男人 , "

“黑大汉，

[kʌm] [ɒn] , [kʌm] [ɒn] !

Come on , come on !

来 在 , 来 在 !

来来来，

[let] [ju: 'es] [tu:] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['mɑ:(ə)] [a:ts] ['kɒntest] .

Let us two have a martial arts contest .
让 我们 二 有 一个 武术 艺术 竞赛 .

你我二人比试武艺。”

[ʃen] [kun] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [dʒi] - [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:l'ðəʊ] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ʻʌgli] ,
Sheng Kun glanced at Ji Fengchun and saw that although he was ugly ,
盛 昆 瞥了一眼 在 季 - 和 锯 那 虽然 他 曾是 丑陋的 ,
胜昆一瞧这纪逢春相貌虽然丑陋,

[hi:z] [kwat] [strɒŋ] .
He's quite strong .
他是 相当 强的 .

力气倒也不小,

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙说:

" [dʒi] - ,
" **Ji Ju'er** ,
" 季 - ,

“纪闾儿,

[du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] ['eni] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ?
Do you know any martial arts ?
做 你 知道 任何 武术 艺术 ?

你可会拳脚? ”

[dʒi] - [rɪ'plaɪd] ['kæʒuəli] :
Ji Fengchun replied casually :
季 - 回复 随意地 :

纪逢春顺口答言说:

" [nəʊz] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] . "
" **Knows martial arts .** "
" 知道 武术 艺术 : "
“会拳脚。”

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] ['mɪnɪts] [bɪ'fɔ:(r)] ['pɑ:sɪŋ] [i:tʃ] [ʻʌðə(r)] .
The two walked for about five or six minutes before passing each other .
这 二 步行 为了 关于 五 或者 六 分钟 前 通过 每个 其他 .

二人走了有五六个照面,

[dʒi] - [lɒst] [hɪz; ɪz] [maɪnd] ,
Ji Fengchun lost his mind ,
季 - 丢失的 他的 头脑 ,

纪逢春一失神,

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [kɪkt] [baɪ] [ʃen] [kun] [ænd; ənd] ['tʌmbld] ['əʊvə(r)] .
He was kicked by Sheng Kun and tumbled over .
他 曾是 踢 经过 盛 昆 和 翻滚 超过 .

被胜昆一脚踢了一个筋斗。

[dʒi] - [wɒz; wəz] [səʊ] ['ædʒɪteɪtɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] [red] .
Ji Fengchun was so agitated that his face turned red .
季 - 曾是 所以 激动 那 他的 脸 转向 红色的 .

纪逢春只躁得面红耳赤,

[hi:; hi] [went] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] [baɪ] [hɪm'self] .
He went back to the east room by himself .
他 去 后退 到 这 东方 房间 经过 他自己 .

自己回了东房。

[ʃen] [kun] [wɒz; wəz] [i:v(ə)n] [mɔ:(r)] [smʌŋ] .
Sheng Kun was even more smug .
盛 昆 曾是 甚至 更多的 踌躇满志 .

胜昆更加洋洋得意,

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkeəfəli] , [ˈevriwʌn] .
Listen carefully , everyone .
听 小心 , 每个人 :

“众位听真，

[ðəʊz] [wɪð] [ˈri:əl] [ˈskɪlz] , [pli:z] [kʌm] [əˈgen] .
Those with real skills , please come again .
那些 和 真实的 技能 , 请 来 再次 :

有本领的再来，

[ðəʊz] [wɪˈðaʊt] [əˈbɪləti] ,
Those without ability ,
那些 没有 能力 ,

没有本领者，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪmˈbærəs] [jɔ:ˈself] [hɪə(r)] .
There's no need to embarrass yourself here .
有 不 需要 到 尴尬 你自己 这里 :

不必来此处人前现眼。”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ai] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] :
I heard someone say from the east :
我 听到 某人 说 从 这 东方 :

只听东边有人说：

" [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˌdʒenəˈreɪ](ə)n [ˈɒpəzɪt] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bəʊst] . "
" The younger generation opposite should not boast . "
" 这 年轻 一代 对面的 应该 不是 夸 . "

“对面小辈休要夸口，

[hɪə(r)][ai] [kʌm] !
Here I come !
这里 我 来 !

我也来！

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [mɑ:][ˌʃi:dʒɪˈe] , [ðə; ði][dʒeɪd] - [feɪst] [ˈneɪzhɑ:] , [ɪz] ?
Do you know how powerful Ma Shijie , the Jade - Faced Nezha , is ?
做 你 知道 如何 强大的 马 世界 , 这 玉 - 面对 哪吒 , 是 ?

你们可知道玉面哪吒马士杰的厉害？ ”

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
It turns out that Ma Yulong didn't want to come out .
它 转弯 出去 那 马 玉龙 没有 想 到 来 出去 :

原来马玉龙不愿出来，

[ɔ:ˈðəʊ] [ai] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] . . .
Although I came here to infiltrate . . .
虽然 我 来了 这里 到 浸润 . . .

虽然是来此卧底，

[aɪm][ɔ:ˈlsəʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [maɪt] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈi:] .
I'm also afraid that someone might recognize me .
我是 还 害怕的 那 某人 可能 认出 我 :

又恐怕有人认识。

[ʃi:] [dʒu:] [sɔ:] [dʒi] - [lu:z] [wʌns] .
Shi Zhu saw Ji Fengchun lose once .
史 朱 锯 季 - 失去 一次 .

石铸见纪逢春一输，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ,
" **Brother Ma** ,
" 兄弟 马 ,

“马贤弟，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] [ˈdu:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are we doing here ?
什么 是 我们 正在做 这里 ?

我们干什么来了？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] [ʃaʊt]
Stone Casting Shout
石头 铸件 喊

石铸就嚷，

[hi:; hi] [pʊʃt] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈdrægən] [ˈaʊtwədʒ] .
He pushed the jade dragon outwards .
他 推动 这 玉 龙 向外 .

把玉龙往外一推。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hɜ:d] [ʃi:] [dʒu:] [ʃaʊt] [aʊt] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Ma Yulong heard Shi Zhu shout out his name .
马 玉龙 听到 史 朱 喊 出去 他的 姓名 .

马玉龙听石铸已嚷出自己的姓名，

[ðen] [ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
Then they had no choice but to come out .
然后 他们 有 不 选择 但 到 来 出去 .

便不能不出来了。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [fɜ:st] [went] [tu:; tə] - [hɔ:l] [tu:; tə] [mi:t] [tɒŋ] .
Ma Yulong first went to Caishan Hall to meet Tong Jinzhu .
马 玉龙 第一的 去 到 - 大厅 到 见面 童 金珠 .

马玉龙先到彩山殿见了佟金柱，

[ðə; ði] [ˈserəməni] [ɪz] [kəm'pli:t] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 .

行礼已毕，

[wen] [tɒŋ] [sɔ:] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][traɪ'æŋɡjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [ska:f] ,
When Tong Jinzhu saw Ma Yulong wearing a triangular white silk scarf ,
什么时候 童 金珠 锯 马 玉龙 穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 ,

佟金柱一看马玉龙头戴三角白绡巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [ˈsætɪn][rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [sli:vd] [sli:vz] ,
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿白缎箭袖袍，

[im'brɔɪdəd] [blu:] ['dræɡən] ,
Embroidered Blue Dragon ,
绣花 蓝色的 龙 ,

绣蓝团龙，

[ˈkʌləf(ə)l] ['rɪbən] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [weɪst] .
colorful ribbon was tied around her waist .
丰富多彩的 丝带 曾是 系 大约 她 腰部 .

腰系五彩丝带，

[blu:] [bu:ts] [ɒn] [hɪz; ɪz] [fi:t]
Blue boots on his feet
蓝色的 靴子 在 他的 脚

足下青靴，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['slaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[ə; eɪ] [hɪnt] [ɒv; əv] [pɪŋk] ,
A hint of pink ,
一个 暗示 的 粉色的 ,

透出粉红，

[laɪk] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] ,
Like peach blossoms ,
喜欢 桃 花朵 ,

如桃花一般，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑ:z] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目似朗星，

['aɪbrəʊz] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['lækə(r)] ['brʌʃɪz]
Eyebrows as black as lacquer brushes
眉毛 作为 黑色的 作为 漆 刷子

眉如漆刷，

[ə; eɪ] [haɪ] [nəʊz] [brɪdʒ]
A high nose bridge
一个 高的 鼻子 桥

鼻梁高耸，

[hɜ:(r); hə(r)] [lɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪk] ['rəʊzi] [klaʊdz] .
Her lips were like rosy clouds .
她 嘴唇 是 喜欢 红润 云 .

唇似丹霞。

[tʊŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Tong Jinzhu took a look ,
童 金珠 采取 一个 看 ,

佟金柱一瞧，

[aɪ][əd'maɪə(r)] [ðɪs] ['hɪərəʊ] .
I admire this hero .
我 钦佩 这 英雄 .

就喜爱这一英杰，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mɑː][ʃiːdʒɪ'ɛ] , [get] [daʊn] . "

" Ma Shijie , get down . "

" 马 世界 , 得到 向下 . "

"马士杰你下去，

[ɪf] [ðə; ði] [fɜːst] [θriː] [geɪmz] [kæn; kən][biː; bi] [kəm'plɪtɪd] . . .

If the first three games can be completed . . .

如果 这 第一的 三 游戏 能 是 完全的 . . .

如能将前三场交完，

[hiː; hi] [ðen] [fɔːt] [ʃen] [kʊn] [ə'gen] .

He then fought Sheng Kun again .

他 然后 战斗 盛 昆 再次 .

再与胜昆比武，

[hiː; hi] [dɪ'fiːtɪd] [faɪv] ['dʒenərəlz] .

He defeated five generals .

他 战败 五 将军们 .

力胜五将，

" [ə; eɪ][ˈtaɪt(ə)l][kæn; kən][biː; bi] [əb'teɪnd] [ɪn][ɔːl] ['sɪtɪz] . "

" A title can be obtained in all cities . "

" 一个 标题 能 是 获得 在 全部 城市 . "

可得都会总之爵位。”

彭公案

第124/212页

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong turned around and said :
马 玉龙 转向 大约 和 说 :

马玉龙回身下来说:

" ['vɪktəri] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði]['faɪn(ə)l] ['aʊtkʌm] , "
" Victory will be the final outcome , "
" 胜利 将要 是 这 最终的 结果 , "

“胜会总，

[wɪtʃ] [baʊ; bæʊ][dɪd][ju:; jʊ][dʒʌst] [drɔ:] ?
Which bow did you just draw ?
哪个 弓 做过 你 只是 画 ?

你方才拉的是哪一张弓? ”

[ʃen] [kʊn] [sed] :
Sheng Kun said :
盛 昆 说 :

胜昆说:

" [ɪts] [ðə; ði][fɜ:st][baʊ; bæʊ] . "
" It's the first bow . "
" 它是 这 第一的 弓 : "

“是头一张弓。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [weə(r)] [ɪz] [ðæt] [baʊ; bæʊ]['əʊvə(r)][ðeə(r)] ? "
" Where is that bow over there ? "
" 在哪里 是 那 弓 超过 那里 ? "

“那边的那一张弓呢? ”

[ʃen] [kʊn] [sed] :
Sheng Kun said :
盛 昆 说 :

胜昆说:

[ðæts] [ə; eɪ]['sɪɡnəl][baʊ; bæʊ] .
That's a signal bow .
那就是 一个 信号 弓 :

“那是出号弓，

[nemd] ['lɪt(ə)l] ['jeləʊ] ['dræɡən]
Named Little Yellow Dragon
命名 小的 黄色的 龙

名为小黄龙，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [taɪmz] [strɒŋɡə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['nʌmbə(r)][wʌn][baʊ; bæʊ] .
It is three or four times stronger than the number one bow .
它 是 三 或者 四 时代 更强 比 这 数字 一 弓 :

比头号弓大三四力，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [pʊl] [ðem; ðəm][ə'pɑ:t] .
No one can pull them apart .
不 一 能 拉 他们 除 ；

没人拉得开。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ；

马玉龙说：

" [aɪ] [gɪv] [,aɪ 'ti:] [ə; eɪ][traɪ] . "
" I'll give it a try . "
" 患病的 给 它 一个 尝试 " ； "

“我试试看。”

[teɪk] [ðɪs] [bəʊ; bæʊ] ,
Take this bow ,
拿 这 弓 ；

拿过这张弓，

[hi:; hi] ['pɒld] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ɑ:mz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He pulled more than a dozen arms in a row .
他 拉 更多的 比 一个 打 武器 在 一个 排 ；

一连拉了十几膀。

[ʃen] [kun] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] .
Sheng Kun was stunned when he saw it .
盛 昆 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 锯 它 ；

胜昆一瞧就是一愣，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [mɑ:] - [ə'bilətɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪ'mens] .
It is known that Ma Yulong's abilities are immense .
它 是 已知 那 马 - 能力 是 巨大 ；

知道这马玉龙的能为甚大。

[ðen] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ðɪ] ['brɔ:dsɔ:d] .
Then Ma Yulong picked up the broadsword .
然后 马 玉龙 挑选 向上 这 阔剑 ；

又见马玉龙拿起大刀，

[aɪ] [went] [twɑɪs] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['trʌb(ə)l] .
I went twice without any trouble .
我 去 两次 没有 任何 麻烦 ；

不费事就耍了两趟。

[ðen] [brɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ðɪ]['nʌmbə(r)][wʌn] [stəʊn] .
Then bring over the number one stone .
然后 带来 超过 这 数字 一 石头 ；

再把头号石拿过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ] [stəʊnz] . "
" You are taking stones . "
" 你 是 采取 石头 " ； "

“你们是拿石头，

" [lets] [lɪft][ðə; ðɪ] [stəʊn] . "
" Let's lift the stone . "
" 我们来吧 举起 这 石头 " ； "

还是举石头。”

[ʃen] [kʌn] [sed] :
Sheng Kun said :
盛 昆 说 :

胜昆说:

" [ɪts] [ə'baʊt] ['teɪkɪŋ] [stəʊnz] . "
" It's about taking stones . "
" 它是 关于 采取 石头 : "

“是拿石头，

[aɪ] [kænt] [lɪft] [aɪ 'ti:] .
I can't lift it .
我 不能 举起 它 :

举不起来。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [reɪzd] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [wʌn] [stəʊn] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
Ma Yulong raised the number one stone several times in a row .
马 玉龙 提高 这 数字 一 石头 一些 时代 在 一个 排 :

马玉龙把那头号石一连举了几次。

[tɒŋ] [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Tong Jinzhu took a look ,
童 金珠 采取 一个 看 ,

佟金柱一瞧，

[stænd] [ʌp] [ænd; ɐnd] [tʃɪə(r)] .
Stand up and cheer .
站立 向上 和 欢呼 :

站起来喝彩，

[hi:; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [ə'sembli] [bɒn] [bəʊθ] [saɪdz] , ['seɪɪŋ] :
He addressed the assembly on both sides , saying :
他 已解决 这 集会 在 两个都 侧面 , 说 :

向两旁众会总说:

" [ðɪs] [ləʊn] [mæn] [ə'tʃi:vd] [hɪz; ɪz] [ɡreɪt] [sək'ses] . "
" This lone man achieved his great success . "
" 这 孤独 男人 已达成 他的 伟大的 成功 : "

“该孤家成其大业，

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['keɪpəb(ə)l] ['pɜ:s(ə)n] [ɪɡ'zɪsts] ! "
" Such a capable person exists ! "
" 这样的 一个 有能力的 人 存在 ! "

竟有这样的能人。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['præktɪsɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [sɜ:d] , [baʊ; bæʊ] , [ænd; ɐnd] [stəʊn] .
Ma Yulong finished practicing with the sword , bow , and stone .
马 玉龙 完成的 练习 和 这 剑 , 弓 , 和 石头 :

马玉龙练完了刀弓石，

[hi:; hi] [ðen] [tʃælɪndʒd] [ʃen] [kʌn] [tu:; tə] [ə; eɪ] ['bɒksɪŋ] [mætʃ] .
He then challenged Sheng Kun to a boxing match .
他 然后 挑战 盛 昆 到 一个 拳击 匹配 :

就与胜昆比拳。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʃen] [kʌn] [bi:; bi] [ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ?
How could Sheng Kun be a match for Ma Yulong ?
如何 可以 盛 昆 是 一个 匹配 为了 马 玉龙 ?

胜昆如何是马玉龙的对手，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][mɑː] [juː'lɒŋ] .
He was kicked down by Ma Yulong .
他 曾是 踢 向下 经过 马 玉龙 :

就被马玉龙踢倒了。

[ʃɛŋkən] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Shengkun stood up and said :
胜坤 站立 向上 和 说 :

胜昆站起来说：

" [aɪ 'tiː] ['dʌznt] [kaʊnt] [ɪf] [aɪ] [luːz] [tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] [fɪsts] [ænd; ənd] [kɪks] . "
" It doesn't count if I lose to you in fists and kicks . "
" 它 不 数数 如果 我 失去 到 你 在 拳头 和 踢 . "

“我拳脚输给你不算，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['wepənz]
If there are weapons
如果 那里 是 武器

若有兵刃，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] ['kɒntest] .
Let's have a contest .
我们来吧 有 一个 竞赛 :

你我比试。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [kæn; kən] . "
" Can . "
" 能 . "

“可以。”

[ʃɛŋ] [kʊn] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [gəʊst] - [hed] [naɪf] .
Sheng Kun went over and took a ghost - head knife .
盛 昆 去 超过 和 采取 一个 鬼 - 头 刀 :

胜昆过去拿了一口鬼头刀，

[ʃɛŋ] - [hæd; həd] [ɔː'lredi] [sent] [ðə; ði] - [sɒːd] [tuː; tə][mɑː] [juː'lɒŋ] .
Sheng Guanbao had already sent the Zhanlu sword to Ma Yulong .
盛 - 有 已经 发送 这 - 剑 到 马 玉龙 :

早有胜官保给马玉龙送过来湛卢宝剑，

[ðə; ði] [tuː] [men] ['stɑːtɪd] ['faɪtɪŋ] [raɪt] [ðeə(r)][ænd; ənd] [ðen] .
The two men started fighting right there and then .
这 二 男人 开始 斗争 正确的 那里 和 然后 :

两个人就在当场动手。

[tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ʃɛŋ] [kʊnz] [ə'bɪlətɪz] ,
To discuss Sheng Kun's abilities ,
到 讨论 盛 君的 能力 ,

要论胜昆的能为，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn][ɔːl] [eɪ'tiːn] ['wepənz]
Proficient in all eighteen weapons
精通 在 全部 十八 武器

十八般兵刃件件精通，

[hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi][hæd; həd] [sə'pɑːst] [ɔːl]['hɪərəʊz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .
He thought he had surpassed all heroes in the world .
他 想法 他 有 超越 全部 英雄 在 这 世界 :

他自以为压倒天下英雄，

[sɪns] [ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [bʊ; əv][ˌhju:mən'kaɪnd]
Since the beginning of humankind
自从 这 开始 的 人类

自生人以来，

[ˈnevə(r)] [ɪn'kaʊntəd] [æn; ən] [ə'pəʊnənt] ,
Never encountered an opponent ,
绝不 遭遇 一个 对手 ,

未遇过敌手，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:st] [taɪm] [aɪv] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] .
This is the first time I've been defeated by Ma Yulong .
这 是 这 第一的 时间 我已经 到过 战败 经过 马 玉龙 .

今天头一次栽在马玉龙的手下，

[hi; hi] [ˈwɒntɪd] [tu; tə][ju:z] [ˈwepənz] [tu; tə] [dɪ'fi:t] [hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] .
He wanted to use weapons to defeat his opponent .
他 通缉 到 使用 武器 到 击败 他的 对手 .

就想用兵刃来赢对手。

[hi; hi] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði] [gəʊst] - [hed] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He brandished the ghost - head knife in his hand .
他 挥舞 这 鬼 - 头 刀 在 他的 手 .

他一摆手中鬼头刀，

[tʃɒp] [ˌaɪ 'ti:] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Chop it up on the spot .
劈 它 向上 在 这 点 .

当场就剁。

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [ˈsʌtəli] [mu:vɪd] [ə'saɪd] .
Ma Yulong subtly moved aside .
马 玉龙 微妙地 已搬 旁边 .

马玉龙微一闪身，

[peɪ] [kləʊz] [ə'ten](ə)n [tu; tə][hɪz; ɪz] [steps] [æz; əz][hi; hi] [ˈpa:sɪz] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] .
Pay close attention to his steps as he passes through the gate .
支付 关闭 注意力 到 他的 步骤 作为 他 通过 通过 这 门 .

留心看他的行门过步，

[aɪ] [nju:] [hi; hi][wɒz; wəz][æn; ən]['ekspɜ:t] .
I knew he was an expert .
我 知道 他 曾是 一个 专家 .

就知道他是行家，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [pɑ:st] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [taɪmz] .
The two walked past each other five or six times .
这 二 步行 过去的 每个 其他 五 或者 六 时代 .

两人走了五六个照面，

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [ˈfɒləʊɪd] [ˈkləʊsli] [brɪ'haɪnd][hɪm] .
Ma Yulong followed closely behind him .
马 玉龙 随后 密切 在后面 他 .

马玉龙只在他身后随着，

[ˌaɪ 'ti:] [tʊk] [ə; eɪ] [fʊl] [ˈkwɔ:tə(r)][bʊ; əv][æn; ən][ˈaʊə(r)] .
It took a full quarter of an hour .
它 采取 一个 满的 四分之一 的 一个 小时 .

足有两刻工夫，

[ˌʃɛŋkən] [dʒʌst] [ˈkʊd(ə)nt] [faɪnd] [ˈeniwʌn] .
Shengkun just couldn't find anyone .
胜坤 只是 不能 寻找 任何人 .

胜昆就是找不着人，

[dʒʌst] [laɪk] [æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ˈpleɪɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ][ˈbeɪbi] ,
Just like an adult playing with a baby ,
只是 喜欢 一个 成人 玩耍 和 一个 婴儿 ,
如同大人戏耍婴儿一样,

[ˈevriwʌn] [tʃiəd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .
大家齐声喝彩。

[tɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [stɛəd] [ɪnˈtentli] .
Tong Jinzhu also stared intently .
童 金珠 还 凝视 专注地 .
佟金柱也看得目定神移,

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [rɪˈpiːtɪdli] [sed] " [gʊd] . "
He stood up and repeatedly said " good " . "
他 站立 向上 和 反复 说 " 好的 " . "
站起身来连声称好。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [stæns] .
Ma Yulong changed his stance .
马 玉龙 已更改 他的 姿态 .
马玉龙一换架式,

[ˌaɪ ˈtiː] [flæʃt] [bɪˈfɔː(r)] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
It flashed before his eyes ,
它 闪光灯 前 他的 眼睛 ,
在他眼前一晃,

[ʃeŋ] [kʊn] [slæʃəd] [ˈfɔːwəd] .
Sheng Kun slashed forward .
盛 昆 削减 向前 .
胜昆往前一砍,

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [əˈgen] .
Ma Yulong went to the back again .
马 玉龙 去 到 这 后退 再次 .
马玉龙又到了后面。

[hiː; hi] [sɔː] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
He saw nothing but Ma Yulong .
他 锯 没有什么 但 马 玉龙 .
他瞧着全是马玉龙,

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [əˈhʌðə(r)] [ˈkwɔːtə(r)][ɒv; əv][æn; ən][ˈaʊə(r)] ,
After walking for another quarter of an hour ,
后 步行 为了 其他 四分之一 的 一个 小时 ,
走了又有半刻之久,

[nə; nɑː] [ʃeŋkən] [sti] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][ədˈmɪt] [dɪˈfiːt] .
Na Shengkun still refused to admit defeat .
娜 胜坤 仍然 拒绝 到 承认 击败 .
那胜昆仍不认输。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [pɑːθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔːd] [ˈɪntuː] [ˈsevrəl] [paːts] .
Ma Yulong divided the path of the sword into several parts .
马 玉龙 分割 这 小路 的 这 剑 进入 一些 部分 .
马玉龙把宝剑门路一分,

[hiː; hi] [ʌnˈliːʃt] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [stɑːz] [eɪt] [steps] [səʊl] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [tʃeɪn] [sɔːd] [tekˈniːk] .
He unleashed the Seven Stars Eight Steps Soul - Chasing Chain Sword Technique .
他 释放 这 七 星星 八 步骤 灵魂 - 追逐 链 剑 技术 .
施展出七星八卦步追魂连环剑,

[hiː; hi] [kʌt] [ʃen] [kʊnz] [naɪf] [ˈɪntuː] [tuː] [ˈpiːsɪz] .
He cut Sheng Kun's knife into two pieces .
他 切 盛 君的 刀 进入 二 件 :

把胜昆的刀削为两段。

[ʃen] [kʊn] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʊv; əv] [ðə; ði] [ˈsɜ:k(ə)l] .
Sheng Kun jumped out of the circle .
盛 昆 跳了起来 出去 的 这 圆圈 :

胜昆往圈外一跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [mɑː] [ʃiːdʒiˈɛ] ,
" **Ma Shijie** ,
" 马 世界 ,

“马士杰，

[aɪ] [dɪd] [nɒt] [luːz] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
I did not lose to you .
我 做过 不是 失去 到 你 :

我并没有输你，

[maɪ] [naɪf] [lɒst] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
My knife lost to you .
我的 刀 丢失的 到 你 :

是我的刀输给了你，

[ðæt] [ˈdʌznt] [kaʊnt] .
That doesn't count .
那 不 数数 :

这不算，

[wɒnt] [ə; eɪ] [ˈtreʒəd] [sɜːd] .
want a treasured sword .
想 一个 珍藏 剑 :

我要有宝刀，

[ˈiːv(ə)n] [jɔː(r); jə(r)] [ˈpreʃəs] [sɜːd] [kænt] [breɪk] [aɪ ˈtiː] .
Even your precious sword can't break it .
甚至 你的 宝贵的 剑 不能 休息 它 :

你的宝剑也削不坏，

[lets] [faɪt] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Let's fight on horseback .
我们来吧 斗争 在 马背 :

我们马战吧。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈsʌmwʌn] [ðen] [brɔːt] [hɪm] [ə; eɪ] [blæk] ([ə; eɪ] [ˈmɪθɪkl] [biːst]) .
Someone then brought him a black xiezhi (a mythical beast) .
某人 然后 带来 他 一个 黑色的 写纸 (一个 神话 兽) :

有人就给他拉过一匹乌獬豸，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ˈəʊvə(r)] [ə; eɪ] [ˈsɒlɪd] [ˈaɪən] [spiə(r)] .
They carried over a solid iron spear .
他们 携带 超过 一个 坚硬的 铁 矛 :

抬过一根浑铁点钢枪。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

“不行，

[aɪ][daʊnt][hæv; həv][ə; eɪ] [hɔːs] .
I don't have a horse .
我 不 有 一个 马 :

我没有马。”

[hiː; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] - ['temp(ə)l][ænd; ænd] [sed] :
He arrived at the Caishan Temple and said :
他 到达的 在 这 - 寺庙 和 说 :

他来到彩山殿说：

" [rɪ'pɔːtɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['mædʒəsti] , "
" **Reporting to Your Majesty** , "
" 报道 到 你的 威严 , "

“回禀王驾，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['wɔːhɔːs] .
I have no warhorse .
我 有 不 战马 :

我没有战马，

" [juː; jʊ][kænt] [faɪt] [hɪm] . "
" **You can't fight him** . "
" 你 不能 斗争 他 : "

不能跟他比武。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" ['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" **Someone come here** ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[brɪŋ] [hɪə(r)][ðæt] ['njuːli] [ə'kwaiəd] ['faɪəri] [red] [stiːd] !
Bring here that newly acquired fiery red steed !
带来 这里 那 新 获得 火热 红色的 骏马 !

把新得的那匹赤炭火龙驹拉来！ ”

[hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] [ə'griːd] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 :

手下人答应，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['steɪb(ə)l][ænd; ænd] ['fɪtɪd] [ðə; ði] [hɔːs] [wɪð] [ə; eɪ]['gəʊldən]['sæd(ə)l] .
They went to the stable and fitted the horse with a golden saddle .
他们 去 到 这 稳定的 和 适配 这 马 和 一个 金的 鞍 :

到马号将那马备上金鞍，

[brɪŋ] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] - ['pæləs] .
Bring them to the Caishan Palace .
带来 他们 到 这 - 宫殿 :

拉到彩山殿来。

[tɒŋ] [ɑːskt] [mɑː][ʃiː,dʒi'ɛ] :
Tong Jinzhu asked Ma Shijie :
童 金珠 问 马 世界 :

佟金柱问马士杰：

[duː; də][juː; jɒ][hæv; həv][ə; eɪ] [lɒŋ] - ['hændld] [naɪf] ?
Do you have a long - handled knife ?
做 你 有 一个 长的 - 处理 刀 ?

“你有长柄刀么？”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [nəʊ] . "
" **No** . "
" 不 . "

“没有。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

[wɒt] ['wepən] [duː; də][juː; jɒ][juːz] ?
What weapon do you use ?
什么 武器 做 你 使用 ?

“你使什么兵器？”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪ'tiːn] [kaɪndz][ɒv; əv] ['wepənz] [ɪz][ək'septəb(ə)l] . "
" **Any of the eighteen kinds of weapons is acceptable** . "
" 任何 的 这 十八 种类 的 武器 是 可接受 . "

“十八般兵器不拘。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈhælbɜːd] [wɪð] [ə; eɪ] [red] - [gəʊld] ['peɪntɪd] ['hænd(ə)l][ænd; ənd][ə; eɪ] [kɔɪld] ['drægən] . "
" **I have a halberd with a red - gold painted handle and a coiled dragon** . "
" 我 有 一个 戟 和 一个 红色的 - 金子 绘 处理 和 一个 卷曲 龙 . "

“我有一条赤金画杆盘龙戟，

[ɪts] [dʒʌst] ['hevi] .
It's just heavy .
它是 只是 重的 .

就是沉重，

[juː; jɒ] [maɪt] [juːz][aɪ 'tiː] ?
You might use it ?
你 可能 使用 它 ?

你可能用？”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ɑːskt] [haʊ] ['meni] [weɪts] [aɪ 'tiː][hæd; həd] .
Ma Yulong asked how many weights it had :
马 玉龙 问 如何 许多 重量 它 有 :

马玉龙问有多少重？

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ˈeɪti] [ˈkæti] . "
" Eighty catties . "
" 八十 猫咪 . "

“八十斤。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [hæv; həv] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkæri] [aɪ ˈtiː][ˈəʊvə(r)] ! "
" Have two people carry it over ! "
" 有 二 人们 携带 它 超过 ! "

“叫两个人抬来！ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [aɪ ˈtiː] .
Ma Yulong took it .
马 玉龙 采取 它 .

马玉龙接了过来，

[aɪ ˈtiː] [stɪl] [fiːlz] [ə; eɪ][bɪt] [ˈlaɪtə(r)] .
It still feels a bit lighter .
它 仍然 感觉 一个 少量 打火机 .

还觉轻些。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [dɪˈsend] [frɒm; frəm][ðə; ði] - [ˈpæləs] .
Only then did they descend from the Caishan Palace .
仅有的 然后 做过 他们 下降 从 这 - 宫殿 .

这才下了彩山殿，

[maʊnt] [jɔː(r); jə(r)] [stiːd]
Mount your steed
山 你的 骏马

跨上坐骑，

[hiː; hi] [ʌnˈliːft] [ðə; ði][sɪks] [ˈhɑːməni] [spɪə(r)] .
He unleashed the Six Harmonies Spear .
他 释放 这 六 和声 矛 .

施展出六合枪，

[ðə; ði] [greɪt] [ˈhɪərəʊ][mʌst; məst] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
The great hero must intimidate the bandits .
这 伟大的 英雄 必须 威吓 这 强盗 .

大英雄要震吓群贼。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [huː] [wɪl] [wɪn][ɔː(r)] [luːz] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .

不知胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [jæn] [kʌn] , [səˈspɪʃəs] , [ˈvɪzɪts][ðə; ði][dʒeɪd][ˈdrægən][ˈprɒdədʒi] ; [ə; eɪ] [fju:] [wɜːdz] [rɪˈvi:l]
Chapter 193 Yang Kun , suspicious , visits the Jade Dragon Prodigy ; a few words reveal
章 - 杨 昆 , 可疑的 , 访问 这 玉 龙 神童 ; 一个 很少 字 揭示
[hɪz; ɪz][ˈsiːkrət] .
his secret .
他的 秘密 .

第一九三回 杨坤疑心访玉龙 神童数语露机关

[naʊ] , [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈmaʊntɪd] [ðə; ði] [red] [ˈtʃɑːkəʊl] [ˈfaɪə(r)][ˈdrægən] [stiːd] .
Now , Ma Yulong mounted the Red Charcoal Fire Dragon Steed .
现在 , 马 玉龙 安装 这 红色的 木炭 火 龙 骏马 .

话说马玉龙上了赤炭火龙驹，

[əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [siːn] .
Arrived at the scene .
到达的 在 这 场景 .

来到当场。

[ʃen] [kʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [wɪð] [hɪz; ɪz][spiə(r)] .
Sheng Kun had already mounted his horse with his spear .
盛 昆 有 已经 安装 他的 马 和 他的 矛 .

胜昆早已托枪上马，

[hiː; hi] [wɪʃt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ʃuːt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ded] .
He wished he could shoot Ma Yulong dead .
他 希望 他 可以 射击 马 玉龙 死的 .

恨不能一枪挑了马玉龙。

[ɪˈmiːdiətli] [əˈprəʊtʃɪŋ] ,
Immediately approaching ,
立即地 接近 ,

即至离身切近，

[ʃen] [kʌn] [sed] :
Sheng Kun said :
盛 昆 说 :

胜昆说：

" [mɑː][ˌʃiːdʒiˈɛ] ! "
" Ma Shijie ! "
" 马 世界 ！ "

“马士杰！

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ][dɒʊnt] [teɪk] [ðɪs] [siːl] [təˈdeɪ]
Even if you don't take this seal today
甚至 如果 你 不 拿 这 海豹 今天

你即便今天不夺这印，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [pɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] [pɒv; əv] [wʌn] [wɜːdz] .
He was also a disciple of the King of One Words .
他 曾是 还 一个 弟子 的 这 国王 的 一 字 .

也是一字并肩王的徒弟，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][əʊvərˈɔːl][ˈtaɪt(ə)] [pɒv; əv][ðə; ði][grænd] [əˈsembli] .
It must be the overall title of the Grand Assembly .
它 必须 是 这 全面的 标题 的 这 盛大 集会 .

必是大会总的爵位，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [əˈpəʊzɪŋ] [em ˈiː] ?
Why bother opposing me ?
为什么 打扰 反对 我 ?

何必跟我苦苦作对？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ʌðəwaɪz] ,
" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[tə'deɪ] [wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)] [kəm'pi:tɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ʌðə(r)z] .
Today we are competing in front of others .
今天 我们 是 竞争 在 正面 的 其他的 :

今天你我是人前比试，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:: tə] [gɪv] [ɪn][ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
They refused to give in on the spot .
他们 拒绝 到 给 在 在 这 点 :

当场不让，

[doʊnt][həʊld] [bæk] [wen] ['reɪzɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
Don't hold back when raising your hand .
不 抓住 后退 什么时候 提高 你的 手 :

举手不必留情。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [[en] [kʊn]
Upon hearing this , Sheng Kun
之上 听力 这 , 盛 昆

胜昆一听此言，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mɑ:][ʃi:,dʒi'ɛ] ! "
" Ma Shijie ! "
" 马 世界 ！ "

“马士杰！

[ju:: jɔ][hæv; həv][nəʊ] [self] - [rɪ'spekt] .
You have no self - respect .
你 有 不 自己 - 尊重 :

你太不自爱，

[tə'deɪ] [aɪl] [faɪt] [ju:: jɔ][tu:: tə] [si:] [hu:] [sə'vaɪv] [ænd; ənd] [hu:] [daɪz] .
Today I'll fight you to see who survives and who dies .
今天 患病的 斗争 你 到 看 WHO 幸存 和 WHO 死亡 :

今天我跟你分个强存弱死。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[dɪ'stræktɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɡʌnz] ['mu:vmənt] , [hi:: hi] [stæbd] .
Distracted by the gun's movement , he stabbed .
愣 经过 这 枪的 移动 , 他 刺伤 :

抖枪分心就刺。

[mɑ:] [wæŋlɔŋ] [strʌk] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['hælbɜ:d] .
Ma Wanglong struck with his halberd .
马 旺龙 击 和 他的 戟 .

马王龙用戟一崩，

[dʒaʊ] [ʃɛŋkən] [keɪm] .
Zhao Shengkun came .
赵 胜坤 来了 .

照胜昆刺来。

[ʃɛŋ] [kʊn] ['pʊld] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [bæk] .
Sheng Kun pulled his gun back .
盛 昆 拉 他的 枪 后退 .

胜昆把枪往回一撤，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [mu:n] [ɪn] [wʌnz] [ɑ:mz]
Holding the moon in one's arms
保持 这 月亮 在 一个人的 武器

怀中抱月，

[tu:; tə] [ɪɡ'zɜ:t] [ɔ:l] [ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv] [maɪ] [laɪf] ,
To exert all the strength of my life ,
到 发挥 全部 这 力量 的 我的 生活 ,

使尽平生之力，

[pʊʃ] [aɪ 'ti:] ['aʊtwədz]
Push it outwards
推 它 向外

往外一推，

[ə; eɪ] [stri:p] [ɒv; əv] [fleʃ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [slaɪst] [ɒf] [hɪz; ɪz] [left] [rɪb] [baɪ] [ðə; ði] ['hælbɜ:d] .
A strip of flesh had already been sliced off his left rib by the halberd .
一个 条 的 肉 有 已经 到过 切片 离开 他的 左边 肋骨 经过 这 戟 .

已被画戟在左肋下削了一条肉，

[freʃ] [blʌd] [gʌʃ] [aʊt] .
Fresh blood gushed out .
新鲜的 血 滔滔不绝 出去 .

鲜血迸流。

[ʃɛŋ] [kʊn] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [sed] :
Sheng Kun jumped down from his horse and said :
盛 昆 跳了起来 向下 从 他的 马 和 说 :

胜昆由马上跳下来说:

" [wi:; wi] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] [ɒn] ['hɔ:sbæk] [eni'mɔ:(r)] . "
" **We don't need to fight on horseback anymore** . " "
" 我们 不 需要 到 斗争 在 马背 不再 . "

“我们不必马战了，

[ðeə(r)] [ɪz] [æŋ; ən] ['aɪən] ['kɔ:ldrən] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔ:l] .
There is an iron cauldron in front of the hall .
那里 是 一个 铁 釜 在 正面 的 这 大厅 .

殿前有一铁鼎，

[hu:'evə(r)] [kæŋ; kən] [lɪft] [aɪ 'ti:] [wɪnz] .
Whoever can lift it wins .
谁 能 举起 它 胜利 .

谁能举起算谁赢。”

[mɑ:] [ju:'lɔŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [kæn; kən] . "
" **Can** . "
" 能 . "

“可以。”

[ʃen] [kʊn] [pɪkt] [aɪ 'ti:] [ʌp] .
Sheng Kun picked it up .
盛 昆 挑选 它 向上 .

胜昆过去端起来，

[hiː; hi] [wɔːkt] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔːl] [θriː] [taɪmz] [ænd; ənd] [pʊt] [aɪ 'ti:] [daʊn]
He walked back and forth in front of the hall three times and put it down
他 步行 后退 和 前进 在 正面 的 这 大厅 三 时代 和 放 它 向下
.
.
.

在殿前来回走了三趟放下。

[maː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] .
This is not surprising .
这 是 不是 奇怪 .

“这何足为奇，

[wuː] - [frɒm; frəm] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔːtəm] ['prɪəriəd]
Wu Zixu from the Spring and Autumn Period
吴 - 从 这 春天 和 秋天 时期

春秋时的伍子胥，

[æt; ət] [ðə; ði] [lɪntɒŋ] ['kɒnfərəns] , [hiː; hi] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['traɪpɒd] [wɪð] [wʌn] [hænd] .
At the Lintong Conference , he lifted the tripod with one hand .
在 这 林桐 会议 , 他 抬起 这 三脚架 和 一 手 .

在临潼会上单手举鼎，

[ðeɪ] [skeəd] [ə'weɪ] [ðə; ði] [eɪ'tiːn] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [kɪŋz] .
They scared away the eighteen rebel kings .
他们 害怕的 离开 这 十八 反叛 国王 .

吓退十八路反王。

[tə'deɪ] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] ['sɜːvɪŋ] [ðə; ði] ['traɪpɒd] .
Today you are serving the tripod .
今天 你 是 服务 这 三脚架 .

今天你这是端鼎，

[saɪnz] ['eɪnfənt] [taɪmz] , [ðeə(r)] [hæv; həv] [biːn] ['hɪərəʊz] [huː] ['lɪftɪd] ['hevi] ['traɪpɔːdz] .
Since ancient times , there have been heroes who lifted heavy tripods .
自从 古老的 时代 , 那里 有 到过 英雄 WHO 抬起 重的 三脚架 .

自古有举鼎的英雄，

[wɪ'daʊt] ['hɪərəʊz] [tuː; tə] [wiːld] [ðə; ði] ['traɪpɒd] ,
Without heroes to wield the tripod ,
没有 英雄 到 挥 这 三脚架 ,

没有端鼎的豪杰，

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [em 'iː] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [lɪft] [ðə; ði] ['traɪpɒd] . "
" **Wait for me to come and lift the tripod** . "
" 等待 为了 我 到 来 和 举起 这 三脚架 . "

待我前来举鼎。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wʌn][kʊd; kəd] [lɪft] [ðə; ði][ˈtraɪpɒd] [wɪð] [wʌn][hænd] .
In the past , one could lift the tripod with one hand .
在 这 过去的 , 一 可以 举起 这 三脚架 和 一 手 .

过去单手将鼎举起，

[aɪ] [wɔːkt] [θriː] [taɪmz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] - [hɔːl] [ænd; ənd] [pʊt] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
I walked three times in front of the Caishan Hall and put it down .
我 步行 三 时代 在 正面 的 这 - 大厅 和 放 它 向下 .

在彩山殿前走了三趟放下。

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃɪəd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The crowd cheered in unison .
这 人群 欢呼 在 齐声 .

众人齐声喝彩。

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] [sez] :
A poem says :
一个 诗 说道 :

有诗曰：

[ˈhɪərəʊz] [pəˈzest] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] [ðæt] [əˈstɒnɪʃt] [ˈiːv(ə)n] [gəʊsts] [ænd; ənd] [ɡɒdz] .
Heroes possessed divine power that astonished even ghosts and gods .
英雄 拥有 神圣的 力量 那 惊讶 甚至 鬼魂 和 神 .

英雄神力鬼神惊，

[hiː; hi] [dɪˈsplɛɪd] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [əˈbɪlətɪ] [baɪ] [ˈlɪftɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhevi] [ˈtraɪpɒd] .
He displayed extraordinary ability by lifting a heavy tripod .
他 显示 非凡的 能力 经过 举重 一个 重的 三脚架 .

举鼎千斤显奇能。

[ðɪs] [ˈstɔːrɪ] [hæz; həz] [biːn] [pɑːst] [daʊn] [θruː] [ðə; ði][ˈeɪdʒɪz] .
This story has been passed down through the ages .
这 故事 有 到过 通过了 向下 通过 这 年龄 .

至今千古留话柄，

[ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhɪərəʊ][ɪz] [stiɪ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ˈhɪərəʊ][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈmɪljən] " .
The name of the hero is still known as the " Hero of a Hundred Million " .
这 姓名 的 这 英雄 是 仍然 已知 作为 这 " 英雄 的 一个 百 百万 " .

犹亿英雄神力名。

[tɒŋ] [tʃɪnzʉ] [tuː; tə] [ju] [hʉwəlɒŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Tong Jinzhu turned to Yu Hualong and said :
童 金珠 转向 到 于 华龙 和 说 :

佟金柱回头向余化龙说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [wæŋ] , [meɪ] [juː; jʉ] [lɪv; laɪv][ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] ! "
" Uncle Wang , may you live a long life ! "
" 叔叔 王 , 可能 你 居住 一个 长的 生活 ! "

“王叔老千岁，

[juː; jʉ] [siː] , [aɪm] [ˈɔːlweɪz] [kwai] [ˈfɔːtʃənət] .
You see , I'm always quite fortunate .
你 看 , 我是 总是 相当 幸运 .

你看总是我的造化不小，

[bɔːn] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ]
Born a hero
出生 一个 英雄

天生这样英雄，

" [prə'tekt] [ju: 'es][ænd; ənd][wi:; wi] [wɪl] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] [tə'geðə(r)] . "

" **Protect us and we will achieve great things together** . "

" 保护 我们 和 我们 将要 达到 伟大的 事物 一起 . "

保我共成大业。”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :

Yu Hualong said :

于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; ei] [greɪt] ['blesɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli] . "

" **This is a great blessing for the Wang family** . "

" 这 是 一个 伟大的 祝福 为了 这 王 家庭 . "

“这乃是王家的洪福，

[ai] [br'li:v] [ðəʊz] [tu:] [wɪl] [bi:; bi][ɒv; əv] [greɪt] [ju:z] .

I believe those two will be of great use .

我 相信 那些 二 将要 是 的 伟大的 使用 .

我看他二人必有大用，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] [kəm'pi:t] [ə'gen] .

There's no need to make them compete again .

有 不 需要 到 制作 他们 竞争 再次 .

不必叫他二人再比了，

[wen] [tu:] [t'aɪgəz] [faɪt] ,

When two tigers fight ,

什么时候 二 老虎 斗争 ,

二虎相争，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [bi:; bi] [ˈɪndʒəd] .

Someone will inevitably be injured .

某人 将要 不可避免地 是 受伤 .

必有一伤。”

[tɒŋ] [sed] :

Tong Jinzhu said :

童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [jes] ,

" **yes** ,

" 是的 ,

“是，

[ˈsʌmən] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .

Summon the two of them .

召唤 这 二 的 他们 .

把他二人宣上来，

[ai] [wɪl] [ˌri:'ju:z][ðem; ðəm][ɔ:l] .

I will reuse them all .

我 将要 重复使用 他们 全部 .

我都要重用。”

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ʃi:,ei] [zɪtʃɛŋ] [ment] [baɪ] [kən'veɪɪŋ] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] .

This is what Xie Zicheng meant by conveying the imperial edict .

这 是 什么 谢 子城 意思是 经过 传递 这 帝国 法令 .

这才叫谢自成传旨，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][mə:][ʃi:,dʒi'ɛ] .

His name is Ma Shijie .

他的 姓名 是 马 世界 .

叫马士杰、

[ʃen] [kun] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] .
Sheng Kun went to the palace .
盛 昆 去 到 这 宫殿 .

胜昆上殿。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [məː][ʃiːdʒiˈɛ][ɪz][ðə; ði] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)] , "
" Ma Shijie is the Metropolitan General Manager , "
" 马 世界 是 这 大都会 一般的 经理 , "

“马士杰为都会总，

[ʃen] [kun] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)] .
Sheng Kun was appointed as the deputy metropolitan general manager .
盛 昆 曾是 任命 作为 这 副 大都会 一般的 经理 .

胜昆为副都会总，

[ʒɑːŋ] [dɪŋ] , [nəʊn] [æz; əz] - , [wɒz; wəz][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Zhang Ding , known as Wuyunbao , was the commander of the vanguard .
张 丁 , 已知 作为 - , 曾是 这 指挥官 的 这 先锋 .

乌云豹张鼎为前军会总，

[ˈlʌ; luː][ˈfuː] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [sʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɪk] , [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv]
Lu Fu , the second son of the sick , was appointed as the commander of
鲁 傅 , 这 第二 儿子 的 这 生病的 , 曾是 任命 作为 这 指挥官 的

[ðə; ði][riə(r)] [ˈɑːmi] .
the rear army .
这 后部 军队 .

病二郎吕福为后军会总，

[juˈɑːn] [lɒŋ] , [ðə; ði] [brɒnz] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [left] [ˈɑːmi] .
Yuan Long , the bronze - headed lion , was the commander of the Left Army .
元 长的 , 这 青铜 - 标题 狮子 , 曾是 这 指挥官 的 这 左边 军队 .

铜头狮子袁龙为左军会总，

[ˈaɪən] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən][juˈɑːn][eɪtʃjuː][wɒz; wəz][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [ˈɑːmi] .
Iron - headed Lion Yuan Hu was the commander of the Right Army .
铁 - 标题 狮子 元 胡 曾是 这 指挥官 的 这 正确的 军队 .

铁头狮子袁虎为右军会总，

[ˈgəʊldən] - [ˈhedɪd] [taɪ][sweɪ][ʃiː,ei] [zɪtʃen]
Golden - headed Tai Sui Xie Zicheng
金的 - 标题 泰 隋 谢 子城

金头太岁谢自成、

[dwɔːf] [kɪŋ] [kɒŋ] [ˈɡɑːŋsʌŋ] [eɪtʃjuː][wɒz; wəz][ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [ˈɑːmi] .
Dwarf King Kong Gongsun Hu was the commander of the central army .
矮人 国王 孔 公孙 胡 曾是 这 指挥官 的 这 中央 军队 .

矮金刚公孙虎为中军会总，

[æŋ; ən] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈdiːmən] [kɪŋ] , [ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡreɪn]
An Tianshou , the Golden - Eyed Demon King , is the head of the Grain
一个 - , 这 金的 - 眼睛 恶魔 国王 , 是 这 头 的 这 粮食

[ˈmænɪdʒmənt] [kəˈmiti] .
Management Committee .
管理 委员会 .

金眼魔王安天寿为管粮会总，

[ˈlʌ; lu:] [[əu] , [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈtaɪrənt] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d]] .
Lu Shou , the Red - haired Tyrant , was the vanguard .
鲁 守 , 这 红色的 - 头发 暴君 , 曾是 这 先锋 .

红毛太岁吕寿为前部先锋。

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði][mɔ:(r)][ðæŋ; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [ˈprez(ə)nt] [təˈdeɪ]
All of the more than two hundred people present today
全部 的 这 更多的 比 二 百 人们 展示 今天

所有今日在场中的二百余人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈdeɪznertɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈskætəd] [ˈvælju:]
They were all designated as the general manager of the scattered value
他们 是 全部 指定的 作为 这 一般的 经理 的 这 疏散 价值
[ə,səʊsiˈeɪʃn; ə,səʊʃiˈeɪʃn] .
association .
协会 .

都封为散值会总，

[dʒi] - [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈdepjuti] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌmɪsəˈleɪniəs] [ˈdju:tɪz] .
Ji Ji'er was appointed as the deputy head of the miscellaneous duties .
季 - 曾是 任命 作为 这 副 头 的 这 各种各样的 职责 .

纪闾儿为散值副会总。”

[ˈevriwʌn] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
Everyone thanked them .
每个人 谢谢 他们 .

大家谢了恩，

[kɪŋ] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈʌpraɪt] [ˈprɪns] [ɒv; əv] [keɪʃən] , [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi]
King Tong Jinzhu , the upright prince of Kaitian , ordered a banquet to be
国王 童 金珠 , 这 直立 王子 的 凯天 , 订购 一个 宴会 到 是
[prɪˈpeəd] .
prepared .
准备 .

开天中正王佟金柱吩咐摆酒，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ɪn][ˈɔ:də(r)] .
Everyone took their seats in order .
每个人 采取 他们的 座位 在 命令 .

众人按次序落座。

[hɪz; ɪz] [men] [brɔ:t] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
His men brought out the wine .
他的 男人 带来 出去 这 葡萄酒 .

手下人摆上酒来，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑ:tɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大众开怀畅饮，

[ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [endɪd] ,
Until the banquet ended ,
直到 这 宴会 结束 ,

直至席散，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [brɔ:t] [ðə; ði][sɪˈdæŋ][tʃeə(r)] [ment] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌmetrəˈpɒlɪtən]
Someone had already brought the sedan chair meant for the metropolitan
某人 有 已经 带来 这 轿车 椅子 意思是 为了 这 大都会
[ˈdʒen(ə)rəl] .
general .
一般的 .

早有人将伺候都会总的轿子抬来，

[ðeɪ] ['eskɔ:tɪd] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænʃ(ə)n] .
They escorted Ma Yulong to the Marshal's Mansion .
他们 护送 马 玉龙 到 这 马歇尔的 大厦 .
接马玉龙前往帅府。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɡɒt][ˈɪntu:][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
Ma Yulong got into the sedan chair .
马 玉龙 得到 进入 这 轿车 椅子 .
马玉龙一上轿，

[ðə; ði][fɜ:st] ['fɪfti] ['flaɪɪŋ] [t'aɪgəz] ['kæɪɪd] [naɪvz] .
The first fifty Flying Tigers carried knives .
这 第一的 五十 飞行 老虎队 携带 刀具 .
前面五十名飞虎队扛刀，

[rɪ'ɡɑ:dɪŋ] [mɑ:] ,
Regarding Ma Kailu ,
关于 马 凯鲁 ,
对于马开路，

[flægz] , [ɡɒŋz] , [ʌm'breləz] , [ænd; ənd][fænz]
Flags , gongs , umbrellas , and fans
旗帜 , 锣 , 雨伞 , 和 粉丝
旗锣伞扇，

[kə'mɑ:nd] [flægz][ænd; ənd] ['ærəʊs]
Command flags and arrows
命令 旗帜 和 箭头
令旗令箭，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the gate of the Marshal's Mansion ,
之上 抵达 在 这 门 的 这 马歇尔的 大厦 ,
到了帅府门首，

[θri:] ['kænən] [ʃɒts] [wɜ:(r); wə(r)]['faɪəd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .
放了三声大炮，

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] ['entəd] [ðə; ði][serɪ'məʊniəl] [geɪt] [ænd; ənd] [ə'lait] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][sɪ'dæn]
He had just entered the ceremonial gate and alighted from his sedan
他 有 只是 进入 这 仪式 门 和 下车 从 他的 轿车
[tʃeə(r)] .
chair .
椅子 .
才进仪门下轿。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'sendz] [ðə; ði][hɔ:l] .
Ma Yulong ascends the hall .
马 玉龙 上升 这 大厅 .
马玉龙升堂，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] ['mɪlətri] [kə'mɪ(ə)n] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['əʊvə(r)][ðə; ði]['rɒstə(r)] .
The head of the Central Military Commission immediately sent over the roster .
这 头 的 这 中央 军队 委员会 立即地 发送 超过 这 名册 .
有站堂的中军会总立刻送上花名册来，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv][ɔ:l]['eɪdʒɪz] .
More than three hundred people of all ages .
更多的 比 三 百 人们 的 全部 年龄 .
大小三百余位，

[ɔ:ɪ] [pʊ; əv][ju:; jʊ] , [kʌm] [ænd; ənd] [sɜ:v] [em 'i:] .

All of you , come and serve me .
全部 的 你 , 来 和 服务 我 :

都来伺候禀见。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [kɔ:ld] [aʊt][ðə; ði] [nems] .

Ma Yulong called out the names .
马 玉龙 称为 出去 这 姓名 :

马玉龙点了名，

[tel] [ðem; ðəm] [ðel] [bi:; bi] ['wɒtɪŋ] [ðə; ði]['eksəsaɪz] [tə'mɒrəʊ] .

Tell them they'll be watching the exercises tomorrow .
告诉 他们 他们会 是 观看 这 练习 明天 :

告诉他们明日看操。

['evriwʌn] [left] .

Everyone left .
每个人 左边 :

众人下去。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Ma Yulong went to the back and took a look .
马 玉龙 去 到 这 后退 和 采取 一个 看 :

马玉龙来到后面一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['hevi] [meɪkʌp] ,

There was already heavy makeup ,
那里 曾是 已经 重的 化妆品 ,

早有浓妆艳抹、

['twenti] ['bju:tɪf(ə)l] [g'ɜ:lz][eɪdʒd] [,sev(ə)n'ti:n] [ɔ:(r)] [eɪ'ti:n]

Twenty beautiful girls aged seventeen or eighteen
二十 美丽的 女孩们 老年人 十七 或者 十八

十七八岁的二十名美女，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['æktɪŋ] [ɒn] [tɒŋ] - [ɔ:dərs] .

They were all acting on Tong Jinzhu's orders .
他们 是 全部 表演 在 童 - 订单 :

都是奉了佟金柱之命，

['sɜ:vɪŋ] [ðə; ði] [,metrə'pɒlɪtən] [,si: i: 'əʊ] [hɪə(r)]

Serving the Metropolitan CEO here
服务 这 大都会 首席执行官 这里

在此伺候都会总爷，

[ɪn] [ə'dɪf(ə)n] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['twenti] ['sɪŋɪŋ] [bɔɪz] .

In addition , there were twenty singing boys .
在 添加 , 那里 是 二十 歌唱 男孩们 :

此外还有二十名歌童，

['twenti] ['dɑ:nsəz] .

Twenty dancers .
二十 舞者 :

二十名舞女。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ai][dʊnt] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə] [sɜːv] [em 'iː] . "

" I don't want you to serve me . "

" 我 不 想 你 到 服务 我 ː "

“我不要你们伺候，

" [ɔːl] [ɒv; əv][juː; jʊ] , [liːv] ！ "

" All of you , leave ! "

" 全部 的 你 , 离开 ！ "

都下去吧！ ”

[ðəʊz] ['pi:p(ə)l] [went] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)] [ri'spektɪv] [hoʊmz] .

Those people went back to their respective homes .

那些 人们 去 后退 到 他们的 各自 房屋 ː

那些人各自回去。

[ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ɒv; əv][mɑː] - ['mæn](ə)n]

In the courtyard of Ma Yulong's mansion

在 这 庭院 的 马 - 大厦

马玉龙这帅府院中，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [faɪv] - [ruːm] [haʊs] ['feɪsɪŋ] [nɔːθ] .

It is a five - room house facing north .

它 是 一个 五 - 房间 房子 面向 北 ː

是北房五间，

[faɪv] [rʊmz; ruːmz] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .

Five rooms each in the east and west wing rooms .

五 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 ː

东西配房各五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['pɒtɪd] [plɑːnts][ɪn][ðə; ði] [jɑːd] .

There are more than twenty potted plants in the yard .

那里 是 更多的 比 二十 盆栽 植物 在 这 院子 ː

院中有二十几盆花，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɪʃ] [tæŋk][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

There is a large fish tank in the middle .

那里 是 一个 大的 鱼 坦克 在 这 中间 ː

当中有个大鱼缸，

[,aɪ 'tiː] ['haʊzɪz] ['meni] ['gəʊldfɪʃ] .

It houses many goldfish .

它 房屋 许多 金鱼 ː

内中养了许多的金鱼。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sent] [ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][sɪks] [ˈʌðə(r)z] [tuː; tə] [rest] [ˌaʊt'saɪd] .

Ma Yulong sent Shi Zhu and six others to rest outside .

马 玉龙 发送 史 朱 和 六 其他的 到 休息 外部 ː

马玉龙派石铸等七人在外面安歇，

[biː; bi][ˈvɪdʒɪlənt][ænd; ənd][pə'trəʊl][æt; ət] [naɪt] .

Be vigilant and patrol at night .

是 警惕的 和 巡逻 在 夜晚 ː

夜晚留神巡查，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] ['keələs] .

We must not be careless .

我们 必须 不是 是 粗心 ː

不可大意。

[stəʊn] ['kɑːstɪŋ] ,

Stone casting ,

石头 铸件 ,

石铸、

[dʒi] - [ə'gri:d] .
Ji Fengchun agreed .
季 同意 .

纪逢春答应，

[ðeɪ] [went] [ðeə(r)] ['seprət] [weɪz] .
They went their separate ways .
他们 去 他们的 分离 方式 .

各自去了。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [英 ['tʃerɪ] 美 ['tʃerɪ]] [ʃen] - .
Ma Yulong cherishes Sheng Guanbao .
马 玉龙 珍惜 盛 .

马玉龙爱惜胜官保，

[æt; ət][ðə; ði]['mænz(ə)n] ,
At the mansion ,
在 这 大厦 ,

在公馆之时，

[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [ə'dɒptɪd] [æz; əz][ə; eɪ][sʌn] .
He has been adopted as a son .
他 有 到过 已采用 作为 一个 儿子 .

已认作义子。

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [rɪ'teɪnd] [æz; əz][ə; eɪ][tʃaɪld] [ə'tendənt] .
Today , the official is to be retained as a child attendant .
今天 , 这 官方的 是 到 是 保留 作为 一个 孩子 服务员 .

今日叫胜官保留充小童，

['i:v(ə)n][hɪz; ɪz] [kləʊz] [ə'səʊʃɪerts] .
Even his close associates .
甚至 他的 关闭 同事 .

就算是他的亲随之人。

['ɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [left] ,
After everyone left ,
后 每个人 左边 ,

众人走后，

[æt; ət][ðə; ði][fɜ:st] ['drʌmbɪ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the first drumbeat of the day . . .
在 这 第一的 鼓声 的 这 天 . . .

天有初鼓之时，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɑ:skt] [ʃen] - [tu:; tə]['taɪdi][ʌp][ðə; ði] ['bedɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
Ma Yulong asked Sheng Guanbao to tidy up the bedding in the room .
马 玉龙 问 盛 到 整齐的向上 这 寝具 在 这 房间 .

马玉龙叫胜官保把屋中卧具收拾一下，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] ['pi:sfəli] .
Then you can rest peacefully .
然后 你 能 休息 和平地 .

然后好安歇。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
The official went into the house .
这 官方的 去 进入 这 房子 .

官保到屋中，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [bedz] .
There were two beds .
那里 是 二 床 .

见是两张床，

[wʌn] ['kɒpi] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] .
One copy for each person .
一 复制 为了 每个 人 .

各人一份。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [dræŋk][ðə; ði] [ti:] .
Ma Yulong drank the tea .
马 玉龙 喝 这 茶 .

马玉龙吃了茶，

[wi:; wi] ['entəd] [ðə; ði] [haʊs] .
We entered the house .
我们 进入 这 房子 .

到了屋中。

[ʃeŋ] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [ˈɡɒdfɑ:ðə(r)] ,
" **Godfather** ,
" 教父 ,

“干父，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [nəʊn] [ðæt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [ɑ:(r); ə(r)] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ðə; ði]
Who would have known that you , sir , are none other than Ma Yulong , the
WHO 会 有 已知 那 你 , 先生 , 是 没有任何 其他 比 马 玉龙 , 这
[ˈraɪtʃəs] [ænd; ənd] ['lɔɪəl] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['lɒŋʃæn] ?
Righteous and Loyal King of Longshan ?
正义 和 忠诚 国王 的 龙山 ?

谁知道你老人家是龙山公道大王忠义侠马玉龙呢？

[ɔ:l] [ai] [nəʊ] [ɪz] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz][mɑ:][ʃi:,dʒi'ɛ] .
All I know is that your name is Ma Shijie .
全部 我 知道 是 那 你的 姓名 是 马 世界 .

只知道你叫马士杰。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ʃeŋ] - ,
" **Sheng Guanbao** ,
" 盛 - ,

“胜官保，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:wəd]
From this day forward
从 这 天 向前

你从今以后，

[bi:; bi] ['keəf(ə)l] [wɒt] [ju:; jʊ] [seɪ] !
Be careful what you say !
是 小心 什么 你 说 !

说话要留神！

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [θi:vz] .
There are many thieves .
那里 是 许多 窃贼 .

贼党甚多，

[ɪf] ['eniwʌn] [si:z] [θru:] ['aʊə(r)] [flɔ:z] ,
If anyone sees through our flaws ,
如果 任何人 看到 通过 我们的 缺陷 ,
倘或有人看出我们的破绽来,

[æʔ; əʔ] [ðæt] [taɪm] , [bəuθ][pʌ; əv][ʼaʊə(r)][laɪvz; lɪvz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ʼdeɪndʒə(r)] .
At that time , both of our lives were in danger .
在 那 时间 , 两个都 的 我们的 生活 是 在 危险 .
那时你我都有性命之忧。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :
胜官保说:

" [wen] [ðə; ði][fɜ:st] ['drʌmbi:t] [pʌ; əv] ['hev(ə)n] [saʊndz] . . . "
" When the first drumbeat of heaven sounds . . . "
" 什么时候 这 第一的 鼓声 的 天堂 声音 . . . "
“天有初鼓之时，

[hu:] [wʊd] [deə(r)][tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)][æʔ; əʔ][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mæn](ə)n] [naʊ] ?
Who would dare to inquire at the Marshal's Mansion now ?
WHO 会 敢 到 查询 在 这 马歇尔 的 大厦 现在 ?
谁还敢到帅府打探? ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [wi:; wi][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] ['keələs] . "
" We must not be careless . "
" 我们 必须 不是 是 粗心 . "
“不可大意。”

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðeə(r)] ['ri:əli] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] ['skaʊtɪŋ] [aʊt'saɪd][æʔ; əʔ] [ðæt] ['məʊmənt] .
Unexpectedly , there really was a thief scouting outside at that moment .
不料 , 那里 真的 曾是 一个 贼 侦察 外部 在 那 片刻 .
想不到此时外面真有一个贼人在哨探。

[ðɪs] ['stɛɪtmənt] [baɪ] [ʃen] -
This statement by Sheng Guanbao
这 陈述 经过 盛 -
胜官保这一说，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hju:dʒ] [mes] !
This is a huge mess !
这 是 一个 巨大的 混乱 !
乱子大了！

[ə'ɪrɪdʒənəli] , ['dʒʊəɪŋ][ðə; ði][deɪ] , [ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] ['mi:tɪŋ] [æʔ; əʔ][ðə; ði] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] .
Originally , during the day , they seized the general meeting at the training ground .
起初 , 期间 这 天 , 他们 查获 这 一般的 会议 在 这 训练 地面 .
原来白天在教军场夺会总时，

[θri:] [θi:vz] [ɪn'saɪd] [br'keɪm] [sə'spɪʃəs] .
Three thieves inside became suspicious .
三 窃贼 里面 成为 可疑的 .
内有三个贼人起了疑心，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði] [stəʊn] [bel] [pʌ; əv][ðə; ði] ['swɒləʊ] [ðæt] [ɪz] ['kɒpɪd] .
It is the stone bell of the swallow that is copied .
它 是 这 石头 钟 的 这 吞 那 是 复制 .
就是抄水燕子石铎、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˌɛrtʃ juː ˈer; hwaː] , [ˈswɑːləʊz] [wɪŋz]
Liu Hua , swallow's wings
刘 华 , 燕子的 翅膀

燕翅子刘华、

[jæn] [kʌn] , [ðə; ði] [waɪt] [ˈmʌŋki] .
Yang Kun , the White Monkey .
杨 昆 , 这 白色的 猴 .

白猴杨坤。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [siːl] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈɡʌvənmənt] . . .
Seeing that Ma Yulong had received the seal of the Metropolitan Government . . .
看到 那 马 玉龙 有 已收到 这 海豹 的 这 大都会 政府 . . .

见马玉龙得了都会总的印，

[ðə; ði] [θriː] [pʊ; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [dɪsˈsætɪsfaɪd] .
The three of them were dissatisfied .
这 三 的 他们 是 不满 .

他三人心中不服，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ʃen] [kʌn] [ɪz][æn; ən][əʊld] [frend] [pʊ; əv] [ˈmeni] [ˈjɪəz] .
Sheng Kun is an old friend of many years .
盛 昆 是 一个 老的 朋友 的 许多 年 .

“胜昆是多年旧人，

[mɑː][ˌʃiːdʒɪˈɛ][hæz; həz][ˈəʊnli] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
Ma Shijie has only been here for two days .
马 世界 有 仅有的 到过 这里 为了 二 天 .

马士杰刚来两天，

[ðə; ði] [prɪns] [felt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ʌnˈfeə(r)] .
The prince felt this was extremely unfair .
这 王子 毛毡 这 曾是 极其 不公平 .

王爷大为不公，

[aɪ] [θɪŋk] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [spaɪz] [sent] [baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tuː; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] [ˈaʊə(r)][ræŋks] .
I think they are spies sent by the government to infiltrate our ranks .
我 思考 他们 是 间谍 发送 经过 这 政府 到 浸润 我们的 排名 .

我看他们是官府派来卧底的奸细。”

[jæn] [kʌn] , [ðə; ði] [waɪt] [ˈmʌŋki] , [sed] :
Yang Kun , the white monkey , said :
杨 昆 , 这 白色的 猴 , 说 :

白猴杨坤说：

" [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [rɪːs(ə)ntli] [ˈteɪkən] [pʌn][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpɜːs(ə)n] . "
" I heard that the Imperial Envoy has recently taken on a capable person . "
" 我 听到 那 这 帝国 使者 有 最近 已采取 在 一个 有能力的 人 . "

“我听说钦差大人现在收了个能人，

[aɪ ˈtiː][ɪz][mɑː] [juːˈlɒŋ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv] [ˈdʒʌstɪs] [pʊ; əv] [ˈlɒŋˌʃæn] .
It is Ma Yulong , the King of Justice of Longshan .
它 是 马 玉龙 , 这 国王 的 正义 的 龙山 .

是龙山公道大王马玉龙，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈkraɪɪŋ] [ænd; ənd] [lɒkt] [ʌp] .
The person was crying and locked up .
这 人 曾是 哭泣 和 已锁定 向上 .

正在泣关住扎。

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ][ˈaʊə(r)] [fɔːlt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪɡ] [fʌs] .
It's also our fault for making such a big fuss .
它是 还 我们的 过错 为了 制作 这样的 一个 大的 大惊小怪 .
也怪我们闹得声势太大，

[ðə; ði] [njuːz] [riːtʃt] [lɔːd] [pɛŋz] [iəz] .
The news reached Lord Peng's ears .
这 消息 达到 主 彭的 耳朵 .
传在彭大人耳朵中，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] .
They sent someone to infiltrate .
他们 发送 某人 到 浸润 .
派人前来卧底，

[aɪ ˈtiː] [rɪˈmeɪnz] [tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
It remains to be seen .
它 遗迹 到 是 已见 .
也未可知。

[təˈdeɪ] [aɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmæn](ə)n][tuː; tə][ɪnˈkwəɪə(r)] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Today I'll go to the Marshal's Mansion to inquire about it .
今天 患病的 去 到 这 马歇尔的 大厦 到 查询 关于 它 .
今天我到帅府去打听打听，

[lets] [faɪnd][aʊt] [huː] [ðɪs] [mɑː][ʃiːdʒiˈeɪ] [ˈriːəli] [ɪz] .
Let's find out who this Ma Shijie really is .
我们来吧 寻找 出去 WHO 这 马 世界 真的 是 .
看这个马士杰到底是何如人？

[ɪf] [hiː; hi] [ˈriːəli] [ɪz][ə; eɪ] [skɪld] [ˈpɜːs(ə)n] . . .
If he really is a skilled person . . .
如果 他 真的 是 一个 熟练 人 . . .
他要真是会中人，

[ðæts] [weə(r)] [ðə; ði] [prɪns] [ɪz] [ˈdestɪnd] [fɔː(r); fə(r)] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
That's where the prince is destined for great things .
那就是 在哪里 这 王子 是 注定 为了 伟大的 事物 .
那是王爷该成大业，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [ˈveri] [ˈfɔːtʃənət] .
We are both very fortunate .
我们 是 两个都 非常 幸运 .
你我造化不小，

[tuː; tə] [dɪˈfiːt] [hɪz; ɪz] [kəˈmɑːndə(r)]
To defeat his commander
到 击败 他的 指挥官
打他这一挂帅，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒnfɪdənt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [səkˈsesf(ə)l] [stɑːt] .
We are confident of a successful start .
我们 是 自信的 的 一个 成功的 开始 .
准保旗开得胜，

[meɪ] [juː; jʊ] [əˈtʃiːv] [ɪˈmiːdiət] [səkˈses] .
May you achieve immediate success .
可能 你 达到 即时 成功 .
马到成功。”

[ɛl, aɪˈjuː][, eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː:] [sed] :
Liu Hua said :
刘 华 说 :

刘华说：

[ˈbrʌðə(r)] [jæŋ] ,
Brother Yang ,
兄弟 杨 ,

“杨大哥，

[gəʊ][ænd; ənd] [tʃek] [aɪ ˈti:] [aʊt] [təˈnaɪt] .
Go and check it out tonight .
去 和 查看 它 出去 今晚 .

今晚上你就去探探。”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [əˈgri:d] .
The three of them agreed .
这 三 的 他们 同意 .

三个人说好了，

[æt; ət][ðə; ði][fɜ:st] [ˈdrʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
At the first drumbeat of the night ,
在 这 第一的 鼓声 的 这 夜晚 ,

到天交初鼓，

[jæŋ] [kʊn] [ˈəʊpənd][ðə; ði][ˈbʌnd(ə)l] .
Yang Kun opened the bundle .
杨 昆 打开 这 捆 .

杨坤将包袱打开，

[tʃeɪndʒ] [ˈɪntu:] [naɪt] [kləʊðz] ,
Change into night clothes ,
改变 进入 夜晚 衣服 ,

换上夜行衣，

[taɪ][ðə; ði][bæg][ɒn] .
Tie the bag on .
领带 这 包 在 .

勒上抄包，

[ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɜ:d] [wɒz; wəz] [ɪnˈsɜ:tɪd] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [bæk] .
A single - edged sword was inserted into his back .
一个 单身的 - 边缘 剑 曾是 插入 进入 他的 后退 .

背插一口单刀，

[fɪl] [ðə; ði] [ˈtreʒə(r)] [paʊtʃ] [wɪð] [ðə; ði] [ˌrezəˈrekʃ(ə)n] [ˈɪnsens] .
Fill the treasure pouch with the resurrection incense .
充满 这 宝藏 小袋 和 这 复活 香 .

装上百宝囊返魂香，

[aɪ] [pækt] [aɪ ˈti:][ʌp][maɪˈself] .
I packed it up myself .
我 包装 它 向上 我 .

自己收拾好了，

[hi:; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [dɑ:tɪd] [ʌp] [ˈbɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He twisted and darted up onto the roof .
他 扭曲 和 飞镖 向上 到 这 屋顶 .

拧身蹿上房去。

[ðə; ði] [rɪˈkrʊtɪŋ] [hɑ:l] [ɪz][ˈəʊnli] [tu:] [ˈstɔ:rɪz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [ˈmænʃ(ə)n] .
The Recruiting Hall is only two stories away from the Marshal's Mansion .
这 招聘 大厅 是 仅有的 二 故事 离开 从 这 马歇尔的 大厦 .

这招贤馆离帅府相隔只有两层房，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][mɑ:] - [meɪn] [ru:m] .
He went to Ma Yulong's main room .
他 去 到 马 - 主要的 房间 .

他来到马玉龙的上房，

[ˈjuːz] [ðə; ði] [pɜːl] - ['kɜːt(ə)n] [rɪ'vɜːs(ə)l] [tek'niːk] .
Use the pearl - curtain reversal technique .

使用 这 珍珠 - 窗帘 逆转 技术 .

使出珍珠倒卷帘式，

[hed] [daʊn] ,
head down ,

头 向下 ,

头朝下，

[θruː] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] ,
Through the back window ,

通过 这 后退 窗户 ,

隔着后窗户，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Listen to the conversation inside the house .

听 到 这 对话 里面 这 房子 .

听屋中说话。

[dʒʌst] [ðen] , [ʃen] - [sed] :
Just then , Sheng Guanbao said :

只是 然后 , 盛 - 说 :

正听见胜官保说：

" [huː] [njuː] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['raɪtʃəs] [ænd; ənd] ['ɪvəlɹəs] [maː] [juː'lɒŋ] , [ðə; ði]
" **Who knew you , sir , were the righteous and chivalrous Ma Yulong , the**
" WHO 知道 你 , 先生 , 是 这 正义 和 骑士精神 马 玉龙 , 这
[kɪŋ] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] [ɒv; əv] ['lɒŋʃæn] ? "
King of Justice of Longshan ? "
国王 的 正义 的 龙山 ? "

“谁知道你老人家是龙山公道大王忠义侠马玉龙，

[ɔːl] [aɪ] [nəʊ] [ɪz][hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][maː][ʃiːdʒɪ'e] .
All I know is his name is Ma Shijie .

全部 我 知道 是 他的 姓名 是 马 世界 .

只知道叫马士杰，

[tə'mɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [rɪ'siːv] [ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][ekspə'dɪʃ(ə)n] .
Tomorrow I will receive the seal of the Marshal of the Expedition .

明天 我 将要 收到 这 海豹 的 这 元帅 的 这 远征 .

明日得了招讨元帅印，

[ðɪs] [wʊd] [ɡɪv] [ðem; ðəm][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
This would give them the power of life and death .

这 会 给 他们 这 力量 的 生活 和 死亡 .

这就能有生杀之权。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [jæn] [kʊn] , [ðə; ði] [waɪt] ['mʌŋki] ,
Upon hearing this , Yang Kun , the white monkey ,

之上 听力 这 , 杨 昆 , 这 白色的 猴 ,

白猴杨坤一听此言，

[aɪ][wɒz; wəz] ['stɑːtld] .
I was startled .

我 曾是 惊慌 .

心中吓了一跳，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] ['siːkrət] :
He said in secret :

他 说 在 秘密 :

暗说：

" [nɒt] [gʊd] ,
" **not good** ,
" 不是 好的 ,

“不好，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] [ski:md] .
The three of us schemed .
这 三 的 我们 策划 .

我们三人使了心机，

[ˈəʊnli][ˈɑ:ftə(r)] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [si:l]
Only after obtaining the Nine - Headed Lion Seal
仅有的 后 获得 这 九 - 标题 狮子 海豹

才将九头狮子印弄到手，

[ɪf] [ai] [ˈhædnt] [kʌm] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] . . .
If I hadn't come to find out . . .
如果 我 之前没有 来 到 寻找 出去 . . .

要不是我来探听，

[haʊ] [du:; də][wi:; wi] [nəʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [feɪn] [sə'rendə(r)] ?
How do we know they are feigning surrender ?
如何 做 我们 知道 他们 是 假装 投降 ?

怎知他们是诈降？

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [kʌm]
Now that I have come
现在 那 我 有 来

我今既来，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][ju:z] [ˈɪnsens] [tu:; tə] [səb'dju:] [ðem; ðəm] .
Go to the front and use incense to subdue them .
去 到 这 正面 和 使用 香 到 征服 他们 .

到前面用薰香把他们治住，

[ai] [wɪl] [teɪk] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
I will take his sword and kill him .
我 将要 拿 他的 剑 和 杀 他 .

我要拿他的宝剑杀他。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˌɪn'saɪd][wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] [ə'sli:p] ,
Hearing that the two people inside were already asleep ,
听力 那 这 二 人们 里面 是 已经 睡着了 ,

听见屋内二人已睡，

[ðen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:d] .
Then they went to the front yard .
然后 他们 去 到 这 正面 院子 .

便来到前院，

[fɜ:st] , [plʌg] [jɔ:(r); jə(r)][ˈnɒstrəlz] .
First , plug your nostrils .
第一的 , 插头 你的 鼻孔 .

先把自己鼻孔堵上，

[ðen] [teɪk] [aʊt][ðə; ði] [ˈɪnsens] [bɒks] .
Then take out the incense box .
然后 拿 出去 这 香 盒子 .

然后把薰香盒子取出来。

[hɪz; ɪz][bɒks][hæz; həz][ə; eɪ] ['mu:vəbl] [skru:] .

His box has a movable screw .
他的 盒子 有 一个 活动 拧紧 .

他这盒子有活心螺丝，

[skwi:z] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] ,

Squeeze the opening of the box ,
挤 这 开幕 的 这 盒子 ,

一捏盒口儿，

[sməʊk] ['bɪləʊd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

Smoke billowed out of the window .
抽烟 波涛汹涌 出去 的 这 窗户 .

冲定窗孔就往里一冒烟。

[ə'baʊt] [ə; eɪ]['kwɔ:tə(r)][ɒv; əv][æn; ən]['aʊə(r)] ,

About a quarter of an hour ,
关于 一个 四分之一 的 一个 小时 ,

约有一刻工夫，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [fʊl] [ɒv; əv] [sməʊk] .

The room was probably full of smoke .
这 房间 曾是 大概 满的 的 抽烟 .

大约里面烟已满了，

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [weɪk] [ʌp] !

Neither of them will wake up !
两者都不 的 他们 将要 唤醒 向上 !

二人也醒不了啦！

[jæn] [kʌn] [dru:] [ðə; ði] [naɪf] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [bæk] .

Yang Kun drew the knife from his back .
杨 昆 画 这 刀 从 他的 后退 .

杨坤拔出背上的刀，

[fɜ:st] , ['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .

First , open the door .
第一的 , 打开 这 门 .

先把门一开，

[pʊt][ðə; ði] ['ɪnsens] [bɒks][ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['belɪbænd] .

Put the incense box in your bellyband .
放 这 香 盒子 在 你的 腹带 .

把薰香盒子放在肚兜中，

['ɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] ,

After entering the main room ,
后 进入 这 主要的 房间 ,

进了上房，

[teɪk] [mɑ:] - - [sɔ:d] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔ:l] .

Take Ma Yulong's Zhanlu sword down from the wall .
拿 马 - - 剑 向下 从 这 墙 .

从墙上把马玉龙那口湛卢剑摘下来，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] .

They wanted to kill Ma Yulong and the other two .
他们 通缉 到 杀 马 玉龙 和 这 其他 二 .

要杀马玉龙等二人。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]

To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ʃiː] - [səb'djuː] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ][ænd; ənd] [dɪ'vaɪzɪz] [ə; eɪ][ˈkleɪvə(r)][plæn][tuː; tə] [kɪl]
Chapter 194 : Shi Xunxiang Subdues the Hero and Devises a Clever Plan to Kill
章 - : 史 - 压制 这 英雄 和 装置 一个 聪明的 计划 到 杀
[ðə; ði] [θiːvz]
the Thieves
这 窃贼

第一九四回 施薰香制服侠义 设妙计杀害贼人

[,aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jæn] [kʊn] , [ðə; ði] [waɪt] ['mʌŋki] , [juːst] [æn; ən] ['ɪnsens] [bɒks][tuː; tə] ['fjuːmɪgeɪt]
It is said that Yang Kun , the white monkey , used an incense box to fumigate
它 是 说 那 杨 昆 , 这 白色的 猴 , 用过的 一个 香 盒子 到 熏
[mɑː] [juː'lɒŋ] .
Ma Yulong .
马 玉龙 .

话说白猴杨坤拿薰香盒把马玉龙薰过去，

[pʊʃ] ['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][gəʊ][ɪn'saɪd] .
Push open the door and go inside .
推 打开 这 门 和 去 里面 .

拨开门进到屋中，

[fɜːst] , [teɪk] [ðə; ði] [sɔːd] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɔːl] .
First , take the sword down from the wall .
第一的 , 拿 这 剑 向下 从 这 墙 .

先从墙上把宝剑摘下来，

[maɪ]['ɪnə(r)] [vɔɪs] [sez] :
My inner voice says :
我的 内 嗓音 说道 :

心内说：

" [ðɪs] [ɪz]['aʊə(r)] ['prɪnsɪz] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] , "
" This is our prince's good fortune , "
" 这 是 我们的 王子的 好的 财富 , "

“这是我们王爷的造化，

[,aɪ 'tiː][hæz; həz][tuː; tə][biː; bi][wʌn] - [ʊn] - [wʌn] .
It has to be one - on - one .
它 有 到 是 一 - 在 - 一 .

要凭一个对一个，

[aɪ][eɪ 'em][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I am no match for you .
我 是 不 匹配 为了 你 .

我真不是对手，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [səb'djuːd] ['juːzɪŋ] ['ɪnsens] .
They were subdued using incense .
他们 是 低沉的 使用 香 .

现用薰香将他们治住，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][laɪf] .
As a result , he lost his life .
作为 一个 结果 , 他 丢失的 他的 生活 .

结果他等的性命，

[ðæt] [wʊd] [ˈlɪmɪnɪt] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [θret] .
That would eliminate a major threat .
那 会 排除 一个 主要的 威胁 .

就除去心腹之患。”

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [sɜːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He raised the sword in his hand .
他 提高 这 剑 在 他的 手 .

把手中宝剑举起来，

[ðeɪ] [eɪmd] [fɔː(r); fə(r)][mɑː] - [nek] [brɪˈfɔː(r)] [ˈtʃɒpɪŋ] [daʊn] .
They aimed for Ma Yulong's neck before chopping down .
他们 旨在 为了 马 - 脖子 前 切碎 向下 .

照定马玉龙脖颈方要往下剁，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [hwuːʃ] [saʊnd] [brɪˈhaɪnd][,em ˈiː] .
Suddenly , there was a whooshing sound behind me .
突然 , 那里 曾是 一个 呼啸 声音 在后面 我 .

忽然背后嗖的一声，

[ə; eɪ][dɑːt] [fluː] [baɪ] .
A dart flew by .
一个 镖 飞翔 经过 .

飞来了一只镖，

[,aɪ ˈtiː] [strʌk] [jæn] [kʊnz] [raɪt] [ɑːm] , [ðə; ði] [waɪt] [ˈmʌŋki] .
It struck Yang Kun's right arm , the white monkey .
它 击 杨 君的 正确的 手臂 , 这 白色的 猴 .

正打在白猴杨坤的右膀。

[hiː; hi] [felt] [ə; eɪ][peɪn] .
He felt a pain .
他 毛毡 一个 疼痛 .

他觉得一疼，

[hiː; hi] [let] [gəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [sɜːd] .
He let go of the sword .
他 让 去 的 这 剑 .

把宝剑松了手，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一瞧，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [əˈraɪvd] .
The person arrived .
这 人 到达的 .

那人就到了，

[hiː; hi] [kɪkt] [hɪm] [daʊn] [ænd; ənd][taɪd] [hɪm] [ʌp] .
He kicked him down and tied him up .
他 踢 他 向下 和 系 他 向上 .

一腿将他踢倒捆上。

[jæn] [kʊn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yang Kun took a look ,
杨 昆 采取 一个 看 ,

杨坤一瞧，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ju] [hwʌlɒŋ] ,
It was Yu Hualong ,
它 曾是 于 华龙 ,

却是余化龙，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好,

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [spaɪz] .
You are all spies .
你 是 全部 间谍 :

你们都是奸细,

[ju:; jʊ] [kə'lu:d] [wið] [bɔ:d] [pɛŋz] ['envɔɪ] [tu:; tə] ['ɪnfɪltreɪt] [ðə; ði]['eəriə] .
You colluded with Lord Peng's envoy to infiltrate the area .
你 串通 和 主 彭的 使者 到 浸润 这 区域 :

你勾串彭大人的差官前来卧底,

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ai] ['ʃaʊtɪd] ,
As soon as I shouted ,
作为 很快 作为 我 喊叫 ,

我一嚷,

[ai] [wɪl] [teə(r); tɪə][ju:; jʊ][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
I will tear you to pieces .
我 将要 撕 你 到 件 :

把你们碎尸万段。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ju] [hwalɔŋ]
Upon hearing this , Yu Hualong
之上 听力 这 , 于 华龙

余化龙一听,

['kwɪkli] [ʌt] [jæŋ] [kun] [ʌp] .
Quickly shut Yang Kun up .
迅速地 关闭 杨 昆 向上 :

赶紧把杨坤的口堵上。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[wɒt] [brɔ:t] [ju] [hwalɔŋ] [hɪə(r)] ?
What brought Yu Hualong here ?
什么 带来 于 华龙 这里 ?

余化龙因何而来?

[ˈsɪmpli] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [zɪŋlɔŋ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['woʊlɔŋ] [leɪk] ,
Simply because he returned to Xinglong Village in Wolong Lake ,
简单地 因为 他 返回 到 兴隆 村庄 在 卧龙湖 ,

只因为他回到卧龙湖兴隆寨,

[hi:; hi] [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tu:] [sʌnz] , ['kɒpə(r)] -
He entrusted the affairs of the mountain stronghold to his two sons , Copper -
他 受托 这 事务 的 这 山 据点 到 他的 二 儿子们 , 铜 -
['hedɪd] ['tɜ:t(ə)l] [ju] [tʃi:'æŋ] [ænd; ɐnd][ˈaɪən] - [bækt] ['tɜ:t(ə)l] [ju] [mɛŋ] .
Headed Turtle Yu Qiang and Iron - Backed Turtle Yu Meng .
标题 龟 于 强 和 铁 - 支持的 龟 于 孟 .

把山寨之事交与他两个儿子铜头龟余强和铁背龟余猛,

[ðə; ði][əʊld][ˈhiərəʊ] , [əˈlɒŋ] [wið] [tɒŋ] - [waɪf] , [emˈes] . [jɪn] ,
The old hero , along with Tong Baiwan's wife , Ms Yin ,
这 老的 英雄 , 沿着 和 童 - 妻子 , 多发性硬化症 : 阴 ,
老英雄同着佟百万之妻尹氏,

[hiː; hi] [ðen] [tɒk] [ju] [dʒɪnfən] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
He then took Yu Jinfeng down the mountain .
他 然后 采取 于 金峰 向下 这 山 .
就带着余金凤下了山。

[,aɪˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ˈmædəm] [jɪn] [hæd; həd][ə; ei] [ˈdɔːtə(r)] .
It turns out that Madam Yin had a daughter .
它 转弯 出去 那 女士 阴 有 一个 女儿 .
原来尹氏生有一女,

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [tɒŋ] [dʒɪnfən] .
Her name is Tong Jinfeng .
她 姓名 是 童 金峰 .
名叫佟金凤,

[ʃiː; ji] [lʊks] [dʒʌst][æz; əz] [gʊd] [æz; əz] [ju] [dʒɪnfən] .
She looks just as good as Yu Jinfeng .
她 看起来 只是 作为 好的 作为 于 金峰 .
长得跟余金凤一般不差。

[ˈpriːviəsli] , [tɒŋ] [dʒɪnfən] [daɪd][ɒn][ðə; ði] [wei] .
Previously , Tong Jinfeng died on the way .
之前 , 童 金峰 死亡 在 这 方式 .
先前佟金凤死在半路,

[ðə; ði] [jɪn] [ˈfæməli] [ðen] [tʃeɪndʒd] [ju] - [neɪm] [tuː; tə] [tɒŋ] [dʒɪnfən] .
The Yin family then changed Yu Jinfeng's name to Tong Jinfeng .
这 阴 家庭 然后 已更改 于 - 姓名 到 童 金峰 .
尹氏便将余金凤改名为佟金凤,

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [nɒt][tuː; tə] [dɪsˈkləʊz] [ðɪs] .
He instructed his family not to disclose this .
他 指示 他的 家庭 不是 到 透露 这 .
嘱咐家人不准泄漏,

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈbɔðəriŋ] [ðə; ði][fɔː(r)] [tɒŋ] [ˈbrʌðəz] .
To avoid bothering the four Tong brothers .
到 避免 烦人 这 四 童 兄弟 .
以免佟金柱兄弟四人发烦。

[ju] [hwaɪlɒŋ] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ˈmædəm] [jɪn] [tuː; tə] - .
Yu Hualong accompanied Madam Yin to Tongjiawu .
于 华龙 伴随 女士 阴 到 - .
余化龙同着尹氏来到佟家坞,

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [hæd; həd] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] [bæk] , [tɒŋ] . .
Upon hearing that his mother had brought his younger sister back , Tong Jinzhu . .
之上 听力 那 他的 母亲 有 带来 他的 年轻 姐姐 后退 , 童 金珠 . .
.
:
.

[ˈhʌri] [ænd; ənd] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] [həʊm] .
Hurry and welcome them home .
匆忙 和 欢迎 他们 家 .
赶紧迎接到家。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ju] [hwalɔŋ] [hæd; həd] [swɔːn] [ˈbrʌðəhʊd] [wið] [hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)] ,
Knowing that Yu Hualong had sworn brotherhood with his father ,
会心 那 于 华龙 有 宣誓 兄弟情 和 他的 父亲 ,
因知余化龙曾跟他父亲结义，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] " [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɜːst] [ræŋk] [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm]
He was then granted the title of " King of the First Rank and the Same
他 曾是 然后 的确 这 标题 的 " 国王 的 这 第一的 秩 和 这 相同的
[ræŋk] " .
Rank " .
秩 " .

就封为一字并肩王，
[tuː; tə] [bɪld] [əˈhʌðə(r)] [ˈrɔɪəl] [ˈpæləs] .
To build another royal palace .
到 建造 其他 皇家 宫殿 .

另造一处王府。
[wen] [ˈmædəm] [jɪn] [əˈraɪvd] [həʊm] ,
When Madam Yin arrived home ,
什么时候 女士 阴 到达的 家 ,

尹氏到了家，
[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ,
Seeing that his son was about to rebel ,
看到 那 他的 儿子 曾是 关于 到 反叛 ,

见他儿子要造反，
[ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌrɪ] ,
In a hurry ,
在 一个 匆忙 ,

一着急，
[hiː; hi][daɪd][ɒv; əv] [ˈɪlnəs] [wɪðɪn] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [deɪz] .
He died of illness within three or four days .
他 死亡 的 疾病 之内 三 或者 四 天 .

三四日就一病身亡。
[tɒŋ] [ˈberɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .
Tong Jinzhu buried his mother .
童 金珠 埋葬 他的 母亲 .

佟金柱将他母亲安葬，
[hiː; hi] [kənˈsɪdəd] [ju] [dʒɪnfəŋ] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈsɪstə(r)] .
He considered Yu Jinfeng to be his own sister .
他 经过考虑的 于 金峰 到 是 他的 自己的 姐姐 .

自认着余金凤是他亲妹妹，
[ɔːl] [ˈhaʊshəʊld] [keə(r)] [ˈmætəz] ,
All household care matters ,
全部 家庭 关心 事情 ,

所有家中照料之事，
[ɔːl] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [ju] [hwalɔŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmænɪdʒmənt] .
All were handed over to Yu Hualong for management .
全部 是 递交 超过 到 于 华龙 为了 管理 .

均交余化龙承管。
[ju] [hwalɔŋ] [ɡɒt][ðə; ði] [həʊl] [ˈsɪti] [frɒm; frəm][maː] [juːˈlɒŋ] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Yu Hualong got the whole city from Ma Yulong during the day .
于 华龙 得到 这 所有的 城市 从 马 玉龙 期间 这 天 .

余化龙因马玉龙白天得了都会总，

[ai] [ŋju:] [sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [sekt] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪsˈsætɪsfaid] .
I knew some people in the sect were dissatisfied .

我 知道 一些 人们 在 这 教派 是 不满 .
就知道教中人有些不服，

[ai][fiə(r)] [ˈsʌmwʌn] [maɪt] [əˈtempt] [æŋ; ən] [ə,sæsiˈnei(ə)n] [æt; ət] [naɪt] .
I fear someone might attempt an assassination at night .

我 害怕 某人 可能 试图 一个 暗杀 在 夜晚 .
只怕夜晚有人去行刺，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [əˈfreɪd] [ðæt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [maɪt] [spi:k] [ˈkeələsli] .
They were also afraid that Ma Yulong and the others might speak carelessly .

他们 是 还 害怕的 那 马 玉龙 和 这 其他的 可能 说话 粗心大意 .
又怕马玉龙等人说话不留神，

[ðə; ði] [ˈsi:krət] [wɒz; wəz] [li:kt] .
The secret was leaked .

这 秘密 曾是 泄露 .
泄露了机密，

[ai][dʒʌst] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [gɪv] [ˈevriwʌn] [sʌm; səm] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
I just wanted to give everyone some instructions .

我 只是 通缉 到 给 每个人 一些 指示 .
就想去嘱咐众人一下。

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tja:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɑ:rʃəlz] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Having just arrived at the east room in the courtyard of the Marshal's Mansion ,

拥有 只是 到达的 在 这 东方 房间 在 这 庭院 的 这 马歇尔的 大厦 ,
刚来到帅府院中的东房上，

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [jæŋ] [kʊn] [ˈpʊtɪŋ] [ˈɪnsens] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .
Then they saw Yang Kun putting incense into the room .

然后 他们 锯 杨 昆 推杆 香 进入 这 房间 .
就见杨坤正用薰香往屋中放。

[ju] [hwaɪlɒŋ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Yu Hualong was taken aback .

于 华龙 曾是 已采取 背 .
余化龙一愣，

[ai] [ŋju:] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [hæd; həd] [let] [,aɪ ˈti:] [slɪp] .
I knew Ma Yulong and the others had let it slip .

我 知道 马 玉龙 和 这 其他的 有 让 它 滑 .
就知道马玉龙他们说漏嘴了，

[ˈlʌkɪli] [ai] [keɪm] .
Luckily I came .

幸运的是 我 来了 .
幸亏我来，

[ˈʌðəwaɪz] , [ðɪ:z] [ˈpi:p(ə)l] [wɒd] [bi:; bi] [ded] .
Otherwise , these people would be dead .

否则 , 这些 人们 会 是 死的 .
不然这几个人就没有命了。

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,

只是 作为 我 曾是 思维 ,
正想着，

[ˈsi:ɪŋ] [jæŋ] [kʊn] [pʊʃ] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd][gəʊ][ɪn] ,
Seeing Yang Kun push open the door and go in ,

看到 杨 昆 推 打开 这 门 和 去 在 ,
见杨坤拨门进去，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped down from the roof .
他 跳了起来 向下 从 这 屋顶 ；

就由房上跳下来，

[hi:; hi] ['pɒld] [aʊt][ə; ei][dɑ:t][ænd; ənd] [θru:] [aɪ 'ti:] .
He pulled out a dart and threw it .
他 拉 出去 一个 镖 和 扔 它 ；

掏出一只镖打去。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [meɪd] [ə; ei] [tru:] [tʃɔɪs] .
The old hero made a true choice .
这 老的 英雄 制成 一个 真的 选择 ；

老英雄真挾，

[ðeɪ] [went] [ɪn][ænd; ənd] [kɪkt] [jæŋ] [kʌn] [daʊn] [ænd; ənd][taɪd] [hɪm] [ʌp] .
They went in and kicked Yang Kun down and tied him up .
他们 去 在 和 踢 杨 昆 向下 和 系 他 向上 ；

跟进去就将杨坤踢倒捆上。

[jæŋ] [kʌn] [wəz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ʃaʊt] .
Yang Kun was about to shout .
杨 昆 曾是 关于 到 喊 ；

杨坤要嚷，

[ju] [hwaɪlɔŋ] [gægd] [hɪm] .
Yu Hualong gagged him .
于 华龙 嘴被堵住，嘴巴被堵住。 他 ；

余化龙把他的口给堵上了。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [θɔ:t] :
The old hero thought :

老英雄一想：

" [ðɪs] [ɪz] [kwɑɪt] [ə; ei] [mes] . "
" This is quite a mess . "
" 这 是 相当 一个 混乱 ； "

“这个乱子不小，

[jæŋ] [kʌn] [ɪz] [tɒŋ] - ['kɒnfɪdənt] .
Yang Kun is Tong Jinzhu's confidant .
杨 昆 是 童 - 知己 ；

杨坤是佟金柱的心腹人，

[hi:; hi][wəz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [tʃi:f] ['dʒen(ə)rəl][bʌ; əv][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] ['dʒenərəlz] ['kɒnfərəns] .
He was appointed as the chief general of the founding generals conference .
他 曾是 任命 作为 这 首席 一般的 的 这 创立 将军们 会议 ；

封为开国将军大会总之职，

[ɔ:l'ðəʊ] [wi:; wi] ['kæptʃəd] [hɪm] ,
Although we captured him ,

虽然 我们 捕获 他 ，

虽然把他拿住，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [kɪl] [hɪm] ,
They couldn't kill him ,

他们 不能 杀 他 ，

杀又杀不得，

[ðeɪ] [kænt] [let][aɪ 'ti:][gəʊ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [kænt] .
They can't let it go , but they can't .
他们 不能 让 它 去 ， 但 他们 不能 ；

放又放不得，

" [aɪl] ['reskjʊ:] [ðem; ðəm] [fɜ:st] . "

" **I'll rescue them first** . "

" 患病的 救援 他们 第一的 . "

我且先把他们救过来再说。”

[jʊ] [hwalɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['gəʊldfɪʃ] [tæŋk] .

Yu Hualong arrived at the goldfish tank .

于 华龙 到达的 在 这 金鱼 坦克 .

余化龙来到金鱼缸前，

[aɪ] [tʊk] [sʌm; səm] [ku:l] ['wɔ:tə(r)] .

I took some cool water .

我 采取 一些 凉爽的 水 .

取了凉水，

[fɜ:st] , [praɪ]['əʊpən][mɑ:] - [dʒɔ:] .

First , pry open Ma Yulong's jaw .

第一的 , 撬 打开 马 颚 .

先把马玉龙的牙关撬开，

[hi:; hi] [pɔ:] [daʊn] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .

He poured down a bowl of it .

他 倾倒 向下 一个 碗 的 它 .

灌下一碗去，

[ðeɪ] [ðen] [praɪ] ['əʊpən] [ʃen] - [dʒɔ:][ænd; ənd] [fɔ:st] [hɪm][tu:; tə] [drɪŋk] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv]

They then pried open Sheng Guanbao's jaw and forced him to drink a bowl of

他们 然后 撬开 打开 盛 颚 和 强制 他 到 喝 一个 碗 的

[su:p] .

soup .

汤 .

又把胜官保的牙关撬开灌下一碗。

[ɪn][maɪ] ['tʃaɪldhʊd] ,

In my childhood ,

在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [sni:zd] [twais] .

The two people sneezed twice .

这 二 人们 打喷嚏 两次 .

两个人打了两个喷嚏，

[hi:; hi] [wəʊk] [ʌp] .

He woke up .

他 觉醒 向上 .

苏醒过来。

[wen] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [hi:; hi] [sɔ:] [ju] [hwalɒŋ] .

When Ma Yulong opened his eyes , he saw Yu Hualong .

什么时候 马 玉龙 打开 他的 眼睛 , 他 锯 于 华龙 .

马玉龙一睁眼见是余化龙，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['laɪɪŋ] [daʊn] ['fʊli] [kləʊðd] .

He was lying down fully clothed .

他 曾是 说谎 向下 完全 穿着衣服 .

自己正和衣而卧，

[get] [ʌp] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [seɪ] :

Get up quickly and say :

得到 向上 迅速地 和 说 :

赶紧起来说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [sti:l] [nɒt] ['restɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈaʊə(r)]; [əʊld][mæn] ? "

" **Are you still not resting at this hour , old man ?** "

" 是 你 仍然 不是 休息 在 这 小时 , 老的 男人 ? "

"你老人家这个时候尚未安歇？"

[ju] [hwaɪlɒŋ] [sed] :

Yu Hualong said :

于 华龙 说 :

余化龙说:

" [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ][wɒz; wəz] ['wʌrɪd] ,

" **Because I was worried ,**

" 因为 我 曾是 担心 ,

"我因不放心，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [ju:; jʊ] .

Come and see you .

来 和 看 你 .

来瞧瞧你们，

[ɪf] [aɪ][doʊnt] [kʌm] ,

If I don't come ,

如果 我 不 来 ,

我要不来，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hju:dʒ] [mes] !

This is a huge mess !

这 是 一个 巨大的 混乱 !

这个乱子就大了！ "

[hi:; hi] [ðen] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .

He then pointed with his hand .

他 然后 尖 和 他的 手 .

使用手一指，

[let] [hɪm] [si:] .

Let him see .

让 他 看 .

让他瞧瞧。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Ma Yulong took a look ,

马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] ['mʌŋki] [jæŋ] [kʌn] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ˌʌndə'graʊnd] .

It turns out that the white monkey Yang Kun was tied up underground .

它 转弯 出去 那 这 白色的 猴 杨 昆 曾是 系 向上 地下 .

原来地下绑着白猴杨坤，

[aɪ][dʒʌst] [felt] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv] ['dɪzɪnəs] .

I just felt a wave of dizziness .

我 只是 毛毡 一个 海浪 的 头晕 .

自己只觉着一阵头晕，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [ɑ:skt] :

He quickly asked :

他 迅速地 问 :

连忙问道:

[wɒt] [brɪŋz] [jæŋ] [kʌn] [hɪə(r)] ?

What brings Yang Kun here ?

什么 带来 杨 昆 这里 ?

"杨坤来此何干？

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ？

这是怎么一段缘故？ ”

[ju] [hwaɪlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

[wen] [aɪ] [əˈraɪvd] ,
When I arrived ,
什么时候 我 到达的 ,

“我来的时候，

[hiː; hi] [juːst] [ˈɪnsens] [tuː; tə] [ˈfjuːmɪgeɪt] [juː; jʊ] .
He used incense to fumigate you .
他 用过的 香 到 熏 你 .

见他用薰香把你们薰过去，

[aɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [sɔːd] [ænd; ənd] [kɪl] [juː; jʊ] .
I was about to take your sword and kill you .
我 曾是 关于 到 拿 你的 剑 和 杀 你 .

正要拿你的宝剑刺杀你。

[aɪ] [səˈpəʊz] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [juː; jʊ] [sed] .
I suppose it was something you said .
我 认为 它 曾是 某物 你 说 .

想必是你们说什么话，

[ðev] [rɪˈviːld] [ðeə(r)] [truː] [kˈlɒləz] .
They've revealed their true colors .
他们有 揭晓 他们的 真的 颜色 .

露出本来面目了。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ʃen] - ! "
" **Sheng Guanbao !** "
" 盛 - ！ "

“胜官保！

[juː; jʊ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
You saw it .
你 锯 它 .

你看见了，

[juː; jʊ] [mɪsˈspəʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz]
You misspoke a few words
你 失言 一个 很少 字

你误说几句，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第125/212页

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [hɜːd] [aɪ 'tiː] .
He must have heard it .
他 必须 有 听到 它 .

必是让他听见了，

[ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)l] . . .
If it weren't for his arrival . . .
如果 它 不是 为了 他的 到达 . . .

要不是他老人家来，

" [ʌʊə(r)][laɪvz; lɪvz] [wʊd] [biː; bi][ʻəʊvə(r)] ! "
" Our lives would be over ! "
" 我们的 生活 会 是 超过 ！ "

你我性命就没有啦！ ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [aɪ][deə(r)][nɒt] [seɪ] [ə'nʌðə(r)] [wɜːd] . "
" I dare not say another word . "
" 我 敢 不是 说 其他 单词 . "

“再不敢多说了。”

[ju] [hwɑlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] [ɔː(r)][nɒt]
Regardless of whether there are people or not
不管 的 无论 那里 是 人们 或者 不是

“勿论有人没有，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [rɪ'viːl] [ɔː(r); jə(r)] [truː] ['neɪtʃə(r)] [wen] [juː; jʊ] [spiːk] .
You must not reveal your true nature when you speak .
你 必须 不是 揭示 你的 真的 自然 什么时候 你 说话 .

你们说话不可露出本来面目。

- [hæz; həz][ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] ['tæləntɪd] ['piːp(ə)l] .
Tongjiawu has all sorts of talented people .
- 有 全部 排序 的 才华横溢 人们 .

这佟家坞什么能人都有，

[ɪf] ['piːp(ə)l] [ŋjuː] ,
If people knew ,
如果 人们 知道 ,

倘若叫人知道，

[nɒt] ['əʊnli][wɒz; wəz][ɔːl][ðə; ðɪ] ['priːviəs] ['efəts] ['weɪstɪd] ,
Not only was all the previous efforts wasted ,
不是 仅有的 曾是 全部 这 以前的 努力 浪费 ,

不但前功尽弃，

[maɪ] [əʊn] [laɪf] [ɪz] [ɪn] [ˈdeɪndʒə(r)] !
My own life is in danger !
我的 自己的 生活 是 在 危险 ！

自己也性命难保！ ”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌŋ] [wɪð] [jæŋ] [kʌn] ?
What should be done with Yang Kun ?
什么 应该 是 完毕 和 杨 昆 ？

“这个杨坤如何处置，

[duː; də] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈeni] [aɪˈdiəz] , [əʊld] [mæn] ?
Do you have any ideas , old man ?
做 你 有 任何 想法 , 老的 男人 ？

你老人家有主意没有？

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
I want to kill him .
我 想 到 杀 他 。

我想要把他杀了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnəʊweə(r)] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ðɪ] [kɔːpsɪz] [wɪˈðɪn] - [ˈsɪti] .
There was nowhere to leave the corpses within Tongjiawu City .
那里 曾是 无处 到 离开 这 尸体 之内 - 城市 。

佟家坞城内又无处遗尸。

[ˈsek(ə)n] [tuːˈtuː] ,
Section 2 ,
部分 2 ,

第二节，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
One person is missing .
一 人 是 丢失的 。

短了一个人，

[ˈnesəsəri] [ɪnˈkwɪərɪz] .
Necessary inquiries .
必要的 查询 。

必要查问。

[ɪf] [juː; jʊ] [let] [hɪm] [gəʊ] ,
If you let him go ,
如果 你 让 他 去 ,

要是把他放了，

[wen] [hiː; hi] [went] [bæk] [ænd; ænd] [təʊld] [hɪm] ,
When he went back and told him ,
什么时候 他 去 后退 和 讲述 他 ,

他回去一说，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [bəʊθ] [spaɪz] .
We are both spies .
我们 是 两个都 间谍 。

你我都是奸细，

[let] [tɒŋ] [nəʊ] .
Let Tong Jinzhu know .
让 童 金珠 知道 。

叫佟金柱知道，

[ˈəʊə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] .
Our lives are not important .
我们的 生活 是 不是 重要的 :

你我的性命不要紧，

[ðɪs] [meɪks] [ˈhændlɪŋ] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈnæʃ(ə)nəl] [əˈfeəz] [ˈdɪfɪkəlt] .
This makes handling important national affairs difficult .
这 制作 处理 重要的 国家的 事务 难的 :

国家大事就难办了。”

[ju] [hwaɪlɒŋ] [steəd] [ˈblæŋkli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Yu Hualong stared blankly for a long time .
于 华龙 凝视 茫然地 为了 一个 长的 时间 :

余化龙翻二目愣了半天，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ɪz] [ˈtruːli] [waɪz] [ænd; ənd] [rɪˈsɔːsf(ə)] .
The old hero is truly wise and resourceful .
这 老的 英雄 是 真的 明智的 和 足智多谋 :

还是老英雄足智多谋，

[fruːd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)]
shrewd and capable
精明 和 有能力的

精明强干，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[dəʊnt] [ˈwʌri] ,
Don't worry ,
不 担心 ,

“你不要愁，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [aɪˈdiəz][ən] [haʊ] [tuː; tə] [diːl] [wɪð] [hɪm] .
I have my own ideas on how to deal with him .
我 有 我的 自己的 想法 在 如何 到 交易 和 他 :

我自有主意处置他，

[gærənˈtiːd] [tuː; tə][biː; bi][ˈsaɪlənt][ænd; ənd] [ˈkʌləf(ə)]
Guaranteed to be silent and colorful
保证 到 是 沉默的 和 丰富多彩的

管保无声五色，

[nəʊ] [wɜːdz] .
No words .
不 字 :

没有口舌。

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔːwəd]
From this day forward
从 这 天 向前

从今以后，

[weəˈrevə(r)] [juː; jʊ] [ɔːl] [spiːk] ,
Wherever you all speak ,
无论 你 全部 说话 ,

你们众人无论在哪里说话，

[biː; bi] [ˈkeəf(ə)] .
Be careful .
是 小心 :

都要留神。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][rɪˈmaɪnd][em ˈi:] . "
" No need for you to remind me . "
" 不 需要 为了 你 到 提醒 我 . "

“不劳你老人家嘱咐，

[wʌns] [ˈbɪtn] [baɪ][ə; eɪ] [sneɪk] ,
Once bitten by a snake ,
一次 被咬 经过 一个 蛇 ,

一朝被蛇咬，

" [ten] [jɪəz] [ɒv; əv][fɪə(r)][ɒv; əv] [strɔ:] [rəʊps] . "
" Ten years of fear of straw ropes . "
" 十 年 的 害怕 的 稻草 绳索 . "

十年怕草索。”

[ju] [hwalɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

[aɪ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ɡɪv] [ju:; jʊ] [ˈeni] [ˈfɜ:ðə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
I don't need to give you any further instructions .
我 不 需要 到 给 你 任何 更远 指示 .

“我也不必多嘱咐，

[ɪn] [ʃɔ:t] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈkeəf(ə)] [ɪn] [spi:tʃ] [ænd; ənd][ækʃ(ə)n][ɪn] [ɔ:l] [ˈmætəz] .
In short , one should be careful in speech and action in all matters .
在 短的 , 一 应该 是 小心 在 演讲 和 行动 在 全部 事情 .

总之诸事要谨言慎行，

[aɪl] [teɪk] [jæŋ] [kʊn] [wɪð] [em ˈi:] .
I'll take Yang Kun with me .
患病的 拿 杨 昆 和 我 .

我将这杨坤带走就是。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈteɪkɪŋ] [hɪm] , [əʊld][mæn] ? "
" Where are you taking him , old man ? "
" 在哪里 是 你 采取 他 , 老的 男人 ? "

“你老人家带他上哪儿去？

" [doʊnt] [let] [hɪm] [gəʊ] ! "
" Don't let him go ! "
" 不 让 他 去 ! "

千万不可放他。”

[ju] [hwalɒŋ] [la:ft] [ˈhɑ:tɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Hualong laughed heartily and said :
于 华龙 笑了 衷心地 和 说 :

余化龙哈哈大笑说：

" [aɪ] [wʊd] [ˈnevə(r)][du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪˈdɪkjələs] [θɪŋ] [ɪn][maɪ][laɪf] . "
" I would never do such a ridiculous thing in my life . "
" 我 会 绝不 做 这样的 一个 荒谬的 事物 在 我的 生活 . "

“我一辈子不会做这种荒唐事，

" [dʊʊnt] ['wʌrɪ] , ['lŋk(ə)] . "

" **Don't worry , Uncle** . "

" 不 担心 , 叔叔 . "

姑老爷你只管放心。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,

作为 他们 辐 ,

说着话，

[hi; hi] [pɪkt] [jæŋ] [kʊn] [ʌp][ænd; ənd] ['kærid] [hɪm] .

He picked Yang Kun up and carried him .

他 挑选 杨 昆 向上 和 携带 他 .

把杨坤扛了起来，

[hi; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][plæn] .

He had already come up with a plan .

他 有 已经 来 向上 和 一个 计划 .

他早想好主意，

[aɪ][wʊʊnt] [kɪl] [hɪm][aɪðə(r)] .

I won't kill him either .

我 惯于 杀 他 任何一个 .

我也不杀他，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['wʊntɪd] [hɪm] [ded] .

But they wanted him dead .

但 他们 通缉 他 死的 .

却要叫他死了。

[ju] [hwəlɔŋ] [left] [jæŋ] [kʊn] [aʊt'saɪd] .

Yu Hualong left Yang Kun outside .

于 华龙 左边 杨 昆 外部 .

余化龙把杨坤放在外面，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['dɔ:tərz] ['kɔ:tjɑ:d] .

They arrived at his daughter's courtyard .

他们 到达的 在 他的 女儿的 庭院 .

来到他女儿院中。

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [hæz; həz] [lɔŋ] [sɪns] [rɪ'taɪəd] .

Yu Jinfeng has long since retired .

于 金峰 有 长的 自从 退休 .

余金凤早已安歇，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [wɔ:kt] [aʊt][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

The old hero walked out the window .

这 老的 英雄 步行 出去 这 窗户 .

老英雄走到窗户以外，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] [tu; tə][get] [ʌp] .

Tell your daughter to get up .

告诉 你的 女儿 到 得到 向上 .

叫女儿起来，

[dɪ'skʌs] [kɒnfɪ'denʃ(ə)] ['mæɪtəz] .

Discuss confidential matters .

讨论 机密的 事情 .

有机密之事商议。

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ju] [dʒɪnfɛŋ]

Upon hearing this , Yu Jinfeng

之上 听力 这 , 于 金峰

余金凤一听，

[get] [ʌp] ['kwɪkli] ,
Get up quickly ,
得到 向上 迅速地 ,

赶忙起来，

[laɪt] [ðə; ði][ləmp][ænd; ənd]['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Light the lamp and open the door .
光 这 灯 和 打开 这 门 .

掌灯开门。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [went] ['ɪntu:][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ru:m] .
The old hero went into the inner room .
这 老的 英雄 去 进入 这 内 房间 .

老英雄进了里间屋中，

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [sed] :
Yu Jinfeng said :
于 金峰 说 :

余金凤说：

" [ˈfɑ:ðə(r)] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[wɒt] ? [ə; eɪ] [θʌd] .
What ? A thud .
什么 ? 一个 砰的一声 .

什么扑通一声，

[ʃʊd; ʃəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [ru:m] ?
Should it be placed in the outer room ?
应该 它 是 放置 在 这 外 房间 ?

搁在外间屋中？ ”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ˈkæptʃə(r)] [jæŋ] [kʊn] , [ðə; ði] [waɪt] ['mʌŋki] . "
" Capture Yang Kun , the white monkey . "
" 捕获 杨 昆 , 这 白色的 猴 . "

“拿住一个白猴杨坤，

[ɔ:l][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊs] [wɒz; wəz] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði]
All because the master of the house was acting on the orders of the
全部 因为 这 掌握 的 这 房子 曾是 表演 在 这 订单 的 这

[ɪmˈpɪəriəl] ['envɔɪ] .
imperial envoy .
帝国 使者 .

皆因姑老爷奉钦差大人之命，

[ðeɪ] [keɪm] [ʌndəˈkʌvə(r)] [wɪð] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɪn][tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
They came undercover with an official in to investigate .
他们 来了 秘密 和 一个 官方的 在 到 调查 .

带着差官前来卧底，

[təˈdeɪ] [aɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [ðə; ði][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] ['eəriə] .
Today I was appointed the Grand Marshal of this metropolitan area .
今天 我 曾是 任命 这 盛大 元帅 的 这 大都会 区域 .

今天得了这里的都会总大元帅，

[aɪm][ə'freɪd][hiː; hi] [maɪt] [nɒt][biː; bi][ˈkeəf(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜːdz] .
I'm afraid he might not be careful with his words .
我是 害怕的 他 可能 不是 是 小心 和 他的 字 .

我怕他说话不严密，

[gəʊ][ænd; ʌnd][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ðɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][hɪm] .
Go and deliver the letter to him .
去 和 递送 这 信 到 他 .

去给他送信，

[dʒʌst] [ðen] , [jæn] [kun] [went] [tuː; tə][ˈgæðə(r)] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
Just then , Yang Kun went to gather information .
只是 然后 , 杨 昆 去 到 收集 信息 .

正赶上杨坤去探消息，

[ðeɪ] [juːst] [ˈɪnsens] [tuː; tə][ˈfjuːmɪgeɪt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] ,
They used incense to fumigate Ma Yulong ,
他们 用过的 香 到 熏 马 玉龙 ,

拿薰香熏了马玉龙、

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] ,
Just as they were about to assassinate him ,
只是 作为 他们 是 关于 到 暗杀 他 ,

正要行刺，

[aɪ] [kɔːt] [hɪm] .
I caught him .
我 捕捉 他 .

被我把他拿住，

[hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
He intended to kill him .
他 故意的 到 杀 他 .

有心杀了他，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ˈkɔːzɪŋ] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][dɪ'zɑːstə(r)] .
But they were also afraid of causing a major disaster .
但 他们 是 还 害怕的 的 导致 一个 主要的 灾难 .

又怕弄出大祸，

[bʌt; bət][ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][let][,aɪ 'tiː][gəʊ] , [aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] .
But even if I wanted to let it go , I couldn't .
但 甚至 如果 我 通缉 到 让 它 去 , 我 不能 .

可是要放也放不得。

[ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
This matter ,
这 事情 ,

这件事，

[ˈdɔːtə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [smaːt] [ˈpɜːs(ə)n] .
Daughter , you are a smart person .
女儿 , 你 是 一个 聪明的 人 .

女儿你是聪明人，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kɪl] [hɪm] .
You can kill him .
你 能 杀 他 .

你可杀他。”

[jʊ] [dʒɪnfɛŋ] [rəʊld] [hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] ,
Yu Jinfeng rolled her eyes ,
于 金峰 滚动 她 眼睛 ,

余金凤一翻眼睛，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [fɜ:st] , [sɜ:(r)] !
You should go first , sir !
你 应该 去 第一的 , 先生 !

你老人家先走吧！ ”

[jʊ] [hwalɔŋ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
Yu Hualong turned and left .
于 华龙 转向 和 左边 :

余化龙回身出去，

[jʊ] [dʒɪnfɛŋ] [brɔ:t] [jæŋ] [kʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [sed] :
Yu Jinfeng brought Yang Kun into the house and said :
于 金峰 带来 杨 昆 进入 这 房子 和 说 :

余金凤把杨坤提到屋中说：

[jæŋ] [kʊn] ,
Yang Kun ,
杨 昆 ,

“杨坤，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɔ:(r)][daɪ] ?
Are you willing to live or die ?
是 你 愿意的 到 居住 或者 死 ?

你愿死愿活？ ”

[jæŋ] [kʊn] [sed] :
Yang Kun said :
杨 昆 说 :

杨坤说：

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] , [deθ] [ɔ:(r)] ['nʌθɪŋ] ? "
" **What do you want , death or nothing ?** "
" 什么 做 你 想 , 死亡 或者 没有什么 ? "

“愿死怎样，

[haʊ] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][lɪv; laɪv] ?
How do you want to live ?
如何 做 你 想 到 居住 ?

愿活怎样？ ”

[jʊ] [dʒɪnfɛŋ] [sed] :
Yu Jinfeng said :
于 金峰 说 :

余金凤说：

" [ju:; jʊ] [wɪʃ] [tu:; tə][daɪ] ,
" **You wish to die** ,
" 你 希望 到 死 ,

“你愿死，

[aɪl] [kɪl] [juː; jɒ] ;
I'll kill you ;
患病的 杀 你 ;

把你杀了；

[ɪf] [jɔː; jəː] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv] , [aɪl] [let][juː; jɒ][gəʊ] .
If you're willing to live , I'll let you go .
如果 你是 愿意的 到 居住 , 患病的 让 你 去 .

你愿活把你放了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə] ['menʃ(ə)n] [tə'naɪts] [rɪ'vents] [tuː; tə] [tɒŋ] .
He was forbidden to mention tonight's events to Tong Jinzhu .
他 曾是 禁止 到 提到 今晚 活动 到 童 金珠 .

只不准对佟金柱提说今晚之事。”

[jæŋ] [kʊn] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Yang Kun thought for a moment ,
杨 昆 想法 为了 一个 片刻 ,

杨坤一想，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ðæts] [ɪg'zæktli] [wɒt] [ðeɪ] [dɪ'zɜːvd] . "
" That's exactly what they deserved . "
" 那就是 确切地 什么 他们 应得的 " . "

“这可是活该，

[aɪ] ['ɑːnsə(r)d] [hɪm] ['vɜːbəli] .
I answered him verbally .
我 回答 他 口头 .

我口里应他，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][gɜːl] [lets] [em 'iː][gəʊ]
As long as the girl lets me go
作为 长的 作为 这 女孩 让我们 我 去

只要丫头放开我，

[aɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [keɪʃən] [ʒɔŋʒɛŋ] .
I then went to see the King of Kaitian Zhongzheng .
我 然后 去 到 看 这 国王 的 凯天 中正 .

我就去见开天中正王，

[tel] [aɪ 'tiː][ɪn] ['diːteɪl] ,
Tell it in detail ,
告诉 它 在 细节 ,

一五一十说一遍，

['iːv(ə)n][jɔː(r); jə(r)]['sɪstə(r)][ɪz][ə; eɪ][spai] .
Even your sister is a spy .
甚至 你的 姐姐 是 一个 间谍 .

连你妹妹都是奸细，

" [skɪn] [ðem; ðəm][ɔːl] [ə'laɪv] ! "
" Skin them all alive ! "
" 皮肤 他们 全部 活 ！ "

把他们都刷了！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[waɪ] [ɪz] [ju] [dʒɪnfɛŋ] ['du:ɪŋ] [ðɪs] ?
Why is Yu Jinfeng doing this ?
为什么 是 于 金峰 正在做 这 ？

余金凤这是为什么呢？

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [taɪd] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] ,
Because he had been tied up for half a day ,
因为 他 有 到过 系 向上 为了 一半 一个 天 ,
因想着已捆了他半天，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][rəʊp] [mɑ:rkz] .
There are rope marks .
那里 是 绳索 标记 .

有绳子印，

[ænd; ənd][let] [hɪm][gəʊ] [bɪ'fɔ:(r)] ['kɪlɪŋ] [hɪm] .
And let him go before killing him .
和 让 他 去 前 杀 他 .

且把他放开再杀，

[hi:; hi][kænt] [ɪ'skeɪp] ['eniweɪ] .
He can't escape anyway .
他 不能 逃脱 反正 .

谅他也跑不了，

['ðeəfɔ:(r)] , [fɜ:st] [ju:z][kaɪnd] [wɜ:dz] [tu:; tə] [səb'dju:ɪ] [hɪm] .
Therefore , first use kind words to subdue him .
所以 , 第一的 使用 种类 字 到 征服 他 .

故此先拿好言语把他按住，

[ðen] [sə'praɪz] [hɪm] .
Then surprise him .
然后 惊喜 他 .

然后给他个冷不防。

[jæŋ] [kʊn] [sed] :
Yang Kun said :
杨 昆 说 :

杨坤说：

" [dʒʌst][let][em 'i:][gəʊ] . "
" Just let me go . "
" 只是 让 我 去 . "

“你只要把我放开，

[aɪ][wʊʊnt] ['menʃ(ə)n] [aɪ 'ti:][æt; ət][ɔ:l] [tə'mɒrəʊ] .
I won't mention it at all tomorrow .
我 惯于 提到 它 在 全部 明天 .

明天我一概不提。”

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ʌn'taɪd] [hɪm] .
Yu Jinfeng went over and untied him .
于 金峰 去 超过 和 解开 他 .

余金凤过去把他解开，

[jæŋ] [kʊn] , [ðə; ði] [waɪt] ['mʌŋki] , [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .
Yang Kun , the white monkey , stood up and walked out .
杨 昆 , 这 白色的 猴 , 站立 向上 和 步行 出去 .

白猴杨坤站起来往外就走，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [taɪd] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] .
It turns out they had been tied up for half a day .
它 转弯 出去 他们 有 到过 系 向上 为了 一半 一个 天 .

原来被捆了半天，

[ˈmaɪ] [həʊl] [ˈbɒdi] [ɪz] [nʌm] .
My whole body is numb .
我的 所有的 身体 是 麻木的 .

浑身都麻了，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][step] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
As soon as I took a step outside ,
作为 很快 作为 我 采取 一个 步 外部 ,

刚往外一迈步，

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [dru:] [hɜ:(r); hə(r)] [sp:d] .
Yu Jinfeng drew her sword .
于 金峰 画 她 剑 .

余金凤拉出宝剑，

[hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði] [θi:f] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sp:d] [straɪk] .
He killed the thief with a single sword strike .
他 被杀 这 贼 和 一个 单身的 剑 罢工 .

一剑就把贼人杀死。

[ʃi:; ʃi] [tʌkt] [ðə; ði] [sp:d] [ʃi:θ] [ˈʌndə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [ˈpɪləʊ] .
She tucked the sword sheath under her pillow .
她 塞进去 这 剑 鞘 在下面 她 枕头 .

她把剑鞘压在枕头底下，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [sp:d] [əˈsaɪd] .
He threw the sword aside .
他 扔 这 剑 旁边 .

把宝剑扔在一旁，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [ʃaʊt] [ˈlaʊdli] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [kʌm] [ˈkwɪkli] .
Only then did he shout loudly for someone to come quickly .
仅有的 然后 做过 他 喊 高声 为了 某人 到 来 迅速地 .

这才厉声喊嚷快来人。

[əʊld] [ˈwʊmən] [ˌaʊtˈsaɪd]
Old woman outside
老的 女士 外部

外头婆子、

[meɪd]
maid
女佣

丫环、

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [hɜ:d] [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [ʃaʊt] ,
The servants heard the princess shout ,
这 仆人 听到 这 公主 喊 ,

伺候人等听公主一嚷，

[get] [ʌp] [ˈkwɪkli] ,
Get up quickly ,
得到 向上 迅速地 ,

赶忙起来，

[laɪt] [ðə; ði] [ˈləntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔ:rtʃɪz] .
Light the lanterns and torches .
光 这 灯笼 和 火炬 .

点上灯笼火把。

[tʊŋ] [wɒz; wəz] [sti:l] [nɒt][æt; ət][rest][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Tong Jinzhu was still not at rest at this time .
童 金珠 曾是 仍然 不是 在 休息 在 这 时间 .

佟金柱此时尚未安歇，

[ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [kəˈməʊʃn] [brˈhaɪnd] ,
Hearing the commotion behind ,
听力 这 骚动 在后面 ,

听后面一乱，

[hiː; hi] [lʌvz] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)][ðə; ði][məʊst] .
He loves his sister the most .
他 爱 他的 姐姐 这 最多 .

他最疼他妹妹，

[ˈkwɪkli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Quickly send someone to investigate .
迅速地 发送 某人 到 调查 .

赶紧叫人去打探。

[ðə; ði] [səˈbɔːdɪnət] [rɪˈtʃ:nd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
The subordinate returned and reported :
这 下属 返回 和 据报道 :

手下人回去禀报说：

" [ə; eɪ] [θiːf] [hæz; həz][ˈbrəʊkən] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [prɪnˈsesɪz] [ˈkɔːtjɑːd] . "
" **A thief has broken out in the princess's courtyard** . "
" 一个 贼 有 破碎的 出去 在 这 公主的 庭院 . "

“公主院中闹贼，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˌprɪnˈses] .
He has been captured by the princess .
他 有 到过 捕获 经过 这 公主 .

已被公主拿住。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [tɒŋ]
Upon hearing this , Tong Jinzhu
之上 听力 这 , 童 金珠

佟金柱一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [gʊd] [θiːf] ! "
" **Good thief !** "
" 好的 贼 ! "

“好贼，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [ænd; ənd] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)l] [æt; ət][maɪ] [haʊs] ?
How dare you come and cause trouble at my house ?
如何 敢 你 来 和 原因 麻烦 在 我的 房子 ?

竟敢来闹我家？

" [let] [ˌem ˈiː][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [wɪtʃ] [θiːvz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ! "
" **Let me go and see which thieves they are !** "
" 让 我 去 和 看 哪个 窃贼 他们 是 ! "

待我去瞧瞧是哪路贼人？ ”

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ʃiːeɪ] [zɪtʃɛŋ] [wɪð] [hɪm] .
Then he took Xie Zicheng with him .
然后 他 采取 谢 子城 和 他 .

便带着谢自成、

[jʊˈɑːn] [lɒŋ] ,
Yuan Long ,
元 长的 ,

袁龙、

[jʊˈɑːn][ˌeɪtʃjuː]
Yuan Hu
元 胡

袁虎、

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˌeɪtʃjuː] ,
Gongsun Hu ,
公孙 胡 ,

公孙虎、

[zuːˈoʊ] - [sʌn] [ju] ,
Zuo Sangmen Sun Yu ,
左 - 太阳 于 ,

左丧门孙玉、

[dʒəʊ] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [dɪˈɑʊ][keɪ ˈiː]
Zhou Tong , the Little Diao Ke
周 童 , 这 小的 刁 基

小吊客周通、

[ˈʃɑʊ] [kəlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd]
Xiao Kelong , the vanguard
肖 奎隆 , 这 先锋

急先锋萧可龙、

[ˈɡəʊldən] [aɪd] [ˈdiːmən] [kɪŋ] [æŋ; ən] - ,
Golden Eyed Demon King An Tianshou ,
金的 眼睛 恶魔 国王 一个 - ,

金眼魔王安天寿、

[ˈswɒləʊz] [ænd; ənd] [stəʊn] [belz]
Swallows and stone bells
燕子 和 石头 铃铛

抄水燕子石铎、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː][ˌeɪtʃ juː ˈer; hwaː][ænd; ənd][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [ˈʌðə(r)] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [smɔːl] [əˌsəʊsɪˈeɪʃnz] ,
Liu Hua and more than thirty other large and small associations ,
刘 华 和 更多的 比 三十 其他 大的 和 小的 协会 ,
[ɪnˈkluːdɪŋ] [jæn] - , [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈvɒlvd] .
including Yan Chizi , were involved .
包括 严 - , 是 涉及 .

燕翅子刘华等大小三十几家会总，

[wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [sɔːd] [æt; ət][hɪz; ɪz][saɪd] ,
With a knife and sword at his side ,
和 一个 刀 和 剑 在 他的 边 ,

挎刀佩剑，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] [wɪð] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɒntʊrəːʒ] .
They went to the backyard with a large entourage .
他们 去 到 这 后院 和 一个 大的 随行人员 .

前呼后拥地前往后院。

[ju] [hwaɪlɒŋ] [ænd; ənd][mɑː] [juːˈlɒŋ] [hɜːd] [ðə; ði][ˈklærɪən][kɔːl][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] .
Yu Hualong and Ma Yulong heard the clarion call from the Prince's Mansion .
于 华龙 和 马 玉龙 听到 这 号角 称呼 从 这 王子的 大厦 .

余化龙和马玉龙听见王府掌号，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ɪn][ðə; ði] ['siːkrət] .
There must be something important in the secret .
那里 必须 是 某物 重要的 在 这 秘密 .
必有机密大事，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [keɪm] [tuː; tə] [sɜːv] .
They also came to serve .
他们 还 来了 到 服务 .
也来伺候。

[tɒŋ] [wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [sɪ'dæn] [tʃeə(r)] .
Tong Jinzhu was riding in a sedan chair .
童 金珠 曾是 骑术 在 一个 轿车 椅子 .
佟金柱坐着轿子，

[fɔː(r)] ['piːp(ə)l] ['kærid] [aɪ 'tiː] .
Four people carried it .
四 人们 携带 它 .
四人抬着，

[ðə; ði] [fɜːst] [fɔː(r)] [peəz] [ɑː(r); ə(r)] " ['breθləs] [wɪnd] " .
The first four pairs are " breathless wind " .
这 第一的 四 对 是 " 喘不过气 风 " .
前头四对“气死风”，

['læntənz] [ænd; ənd] ['tɔːrtʃɪz]
Lanterns and torches
灯笼 和 火炬
灯笼火把，

[hed] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Head straight to the back .
头 直的 到 这 后退 .
直奔后面。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] ['kɔːtjɑːd] ,
Arriving at the east courtyard ,
抵达 在 这 东方 庭院 ,
来到东跨院，

[meɪd]
maid
女佣
丫环、

[ɔːl][ðə; ði][əʊld] ['wɪmɪn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [juː 'es] .
All the old women came out to greet us .
全部 这 老的 女性 来了 出去 到 迎接 我们 .
婆子全出来迎接，

[ðə; ði] ['liːdəz] ['ɔːlweɪz] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
The leaders always stood in the courtyard .
这 领导人 总是 站立 在 这 庭院 .
会总都在院中站着。

[tɒŋ] [hæz; həz][fɔː(r)] ['brʌðəz] .
Tong Jinzhu has four brothers .
童 金珠 有 四 兄弟 .
佟金柱兄弟四个，

[ɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [meɪn] [ruːm] ,
After entering the main room ,
后 进入 这 主要的 房间 ,
进了上房，

[ʃaɪn] [ə; eɪ] [laɪt] [bʌn][aɪ 'ti:] ,
Shine a light on it ,
闪耀 一个 光 在 它 ;

拿灯光一照，

[bʌt; bət][ðə; ði] [waɪt] ['mʌŋki] [jæŋ] [kʌn] [daɪd][bʌn][ðə; ði] [graʊnd] .
But the white monkey Yang Kun died on the ground .
但 这 白色的 猴 杨 昆 死亡 在 这 地面 ;

却是白猴杨坤死在地上，

[ðə; ði][gɜ:l][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [dres] .
The girl was wearing a small dress .
这 女孩 曾是 穿着 一个 小的 裙子 ;

姑娘穿着小衣裳，

[ðə; ði] [sɔ:d] [wɒz; wəz][bʌn][ðə; ði] [graʊnd] .
The sword was on the ground .
这 剑 曾是 在 这 地面 ;

宝剑在地上，

[ðə; ði] [sɔ:d] [ʃi:θ] [ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['pɪləʊ] .
The sword sheath is under the pillow .
这 剑 鞘 是 在下面 这 枕头 ;

剑鞘在枕头底下。

[tʌŋ] [ɑ:skt] :
Tong Jinzhu asked :
童 金珠 问 ;

佟金柱问道：

" [jʌŋgə] ['sɪstə(r)] !
younger sister !
" 年轻 姐姐 !

“妹妹！

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

这是怎么一段事情？ ”

[tʌŋ] [dʒɪnfɛŋ] [sed] :
Tong Jinfeng said :
童 金峰 说 ;

佟金凤说：

" ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
elder brother ,
" 长老 兄弟 ,

“哥哥，

[jʊr; jər] [stɪl] ['ɑ:skiŋ] ?
You're still asking ?
你是 仍然 问 ?

你还问呢？

[ðæt] [kɪd] [dɪ'zɜ:vs] [tu:; tə][bi:; bi] [skɪnd] [ə'laɪv] .
That kid deserves to be skinned alive .
那 孩子 值得 到 是 去皮 活 ;

这小子该当刮了，

[leɪt] [æt; ət] [naɪt] ,
late at night ,
晚的 在 夜晚 ,

半夜三更，

[ai][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [stɛɪt] [bɪ'twi:n] [sli:p] [ænd; ənd] ['weɪkflnəs] .
I was in a state between sleep and wakefulness .
我 曾是 在 一个 状态 之间 睡觉 和 清醒 .

我正似睡不睡，

[hi:; hi] [pʊʃt] ['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [keɪm] [ɪn] .
He pushed open the door and came in .
他 推动 打开 这 门 和 来了 在 .

他拨门进来，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʌtʃt] [ðə; ði][bed] .
He reached out and touched the bed .
他 达到 出去 和 感动 这 床 .

往床上伸手就摸，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ai] ['fəʊtɪd] ,
As soon as I shouted ,
作为 很快 作为 我 喊叫 ,

我一嚷，

[hi:; hi][ræn][,aʊt'saɪd] .
He ran outside .
他 跑 外部 .

他往外就跑，

[ai] [stæbd] [hɪm][tu:; tə] [deθ] [wɪð] [maɪ] [sɜ:d] .
I stabbed him to death with my sword .
我 刺伤 他 到 死亡 和 我的 剑 .

我一剑把他扎死了，

['lʌkɪli] , [ai][hæd; həd] ['præktɪst] ['mɑ:(ə)] [a:ts] [wɪð] [maɪ]['fɑ:ðə(r)] .
Luckily , I had practiced martial arts with my father .
幸运的是 , 我 有 练习 武术 艺术 和 我的 父亲 .

幸亏我跟爹爹练过把式，

['ʌðəwaɪz] , [θɪŋz] [kʊd; kəd][get] ['ri:əli] [bæd] !
Otherwise , things could get really bad !
否则 , 事物 可以 得到 真的 坏的 !

不然可了不得啦！ ”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [tɒŋ]
Upon hearing this , Tong Jinzhu
之上 听力 这 , 童 金珠

佟金柱一听，

[ðə; ði][eə(r)] ['rʌʃɪz] ['ʌpwədz] :
The air rushes upwards :
这 空气 冲刺 向上 :

气往上冲：

" [gʊd] [jæn] [kʊn] , "
" Good Yang Kun , "
" 好的 杨 昆 , "

“好杨坤，

[ai][hæv; həv] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ] [wel] .
I have treated you well .
我 有 治疗 你 出色地 .

我待你不薄，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [bi:; bi][səʊ] ['ɪnsələnt] !
How dare they be so insolent !
如何 敢 他们 是 所以 傲慢的 !

竟敢如此放肆！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [dɪs'membə(r)] [hɪm] .
He ordered his men to dismember him .
他 订购 他的 男人 到 肢解 他 .

吩咐众人把他乱刀分尸。

[dʒʌst][æz; əz] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [merk] [ə; eɪ] [muːv] ,
Just as everyone was about to make a move ,
只是 作为 每个人 曾是 关于 到 制作 一个 移动 ,

众人刚要动手，

[wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['fəʊtɪd] :
One of them shouted :
一 的 他们 喊叫 :

内中有一人喊嚷起来：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ɪn'dʒʌstɪs] [ðæt] [hæv; həv] [nɒt] [biːn] ['raɪtɪd] .
There are still injustices that have not been righted .
那里 是 仍然 不公正 那 有 不是 到过 右 .

尚有不白之冤。”

[tuː; tə] [nəʊ] [huː] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ɪz]
To know who this person is
到 知道 WHO 这 人 是

要知此人是谁，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [siːkɪŋ] [dɪvɪ'neɪʃn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [tuː; tə] [rɪ'zɒlv] [daʊt] , ['grɑːntɪŋ]
Chapter 195 : Seeking Divination from the Master to Resolve Doubts , Granting
章 - : 寻求 占卜 从 这 掌握 到 解决 疑虑 , 授予
[ˈmæɪrɪdʒ] , [ænd; ənd] ['wɪnɪŋ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [hɑːt]
Marriage , and Winning Over the Hero's Heart
婚姻 , 和 获胜 超过 这 英雄们 心

第一九五回 请教主卜算决疑事 许婚姻收买英雄心

[aɪ 'tiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [tɒŋ] ['ɔːdəd] [jæŋ] [kun] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪs'membəd] .
It is said that Tong Jinzhu ordered Yang Kun to be dismembered .
它 是 说 那 童 金珠 订购 杨 昆 到 是 肢解 .

话说佟金柱吩咐把杨坤乱刀分尸，

[dʒʌst][æz; əz] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [merk] [ə; eɪ] [muːv] ,
Just as everyone was about to make a move ,
只是 作为 每个人 曾是 关于 到 制作 一个 移动 ,

众人正要动手，

[ˈsʌmwʌn] [ɪn'saɪd] ['fəʊtɪd] :
Someone inside shouted :
某人 里面 喊叫 :

内中有人喊嚷：

" [həʊld][jɔ:(r); jə(r)][hænd] . "

" **Hold your hand** . "

" 抓住 你的 手 . "

“且慢动手。”

[tɒŋ] [sed] :

Tong Jinzhu said :

童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ðɪs] ['feɪmləs] [θɪŋ] ! "

" **This shameless thing** ! "

" 这 不要脸 事物 ! "

“这个不要脸的东西，

" [huz] ['stɒpɪŋ] [em 'i:] [naʊ] ? "

" **Who's stopping me now** ? "

" 谁是 停止 我 现在 ? "

谁还拦着。”

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,

Looking up ,

寻找 向上 ,

抬头一看，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['swɒləʊs] [ænd; ənd][ə; eɪ] [stəʊn] [bel] .

It was actually a swallow and a stone bell .

它 曾是 实际上 一个 吞 和 一个 石头 钟 .

却是抄水燕子石铎。

[tɒŋ] [sed] :

Tong Jinzhu said :

童 金珠 说 :

佟金柱说：

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['stɒpɪŋ] [em 'i:] ?

Why are you stopping me ?

为什么 是 你 停止 我 ?

“你为何拦阻？”

[ʃi:] ['dju:əʊ] [sed] :

Shi Duo said :

史 二人组 说 :

石铎道：

" [jæn] [kʌn] [daɪd] [ˌʌn'dʒʌstli] ! "

" **Yang Kun died unjustly** ! "

" 杨 昆 死亡 不公正的 ! "

“杨坤死得冤屈！”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [tɒŋ]

Upon hearing this , Tong Jinzhu

之上 听力 这 , 童 金珠

佟金柱一听，

[ðə; ðɪ][eə(r)] [rʌft] [ˈʌpwədz] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sed] :

The air rushed upwards , and he said :

这 空气 匆忙 向上 , 和 他 说 :

气往上冲说：

" [ɪz][hi:; hi] [stɪl] ['ɪnəs(ə)nt] ? "

" **Is he still innocent** ? "

" 是 他 仍然 清白的 ? "

“他还冤？”

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [prɪnˈsesɪz] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ɪn][ðə; ði] [ded] [ɒv; əv] [naɪt] .
They entered the princess's courtyard in the dead of night .
他们 进入 这 公主的 庭院 在 这 死的 的 夜晚 .

昏夜进入公主院中，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbɜ:gləri] .
This is a burglary .
这 是 一个 入室盗窃 .

是为穿窬之盗也。”

[ʃi:] [ˈdju:əʊ] [sed] :
Shi Duo said :
史 二人组 说 :

石铎说：

[tu:; tə][bi:; bi] [ˈɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“实不相瞒，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: ˈes] [əbˈzɜ:vð] [mɑ:] - [aʊtˈstændɪŋ] [əˈbɪlətɪz] [ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] .
The three of us observed Ma Shijie's outstanding abilities during the day .
这 三 的 我们 观察到 马 - 杰出的 能力 期间 这 天 .

我三人白天看马士杰能为出众、

[ðeɪ] [si:zd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)] [ɒv; əv] [ˈtʃi:ftən] .
They seized the title of chieftain .
他们 查获 这 标题 的 头目 .

夺了都会总之爵位，

[wi:; wi] [səˈspekt] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] , [ðə; ði] " [kɪŋ] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] [ɒv; əv] [ˈlɒŋjæn] " [hu:] [ɪz]
We suspect that he is Ma Yulong , the " King of Justice of Longshan " who is
我们 怀疑 那 他 是 马 玉龙 , 这 " 国王 的 正义 的 龙山 " WHO 是

[naʊ] [prəˈtektɪŋ] [lɔ:d] [pen] .
now protecting Lord Peng .
现在 保护 主 彭 .

我们怀疑他是现在保了彭大人的龙山公道大王马玉龙。

[ɔ:lˈðəʊ] [wi:; wi][hæv; həv] [nɒt] [met]
Although we have not met
虽然 我们 有 不是 遇见

我们虽未见面，

[bʌt; bət] [aɪv] [hɜ:d] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
But I've heard of it for a long time .
但 我已经 听到 的 它 为了 一个 长的 时间 .

但久闻其名，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ˈɔ:ləʊ] [wi:ld] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] .
This person also wields a precious sword .
这 人 还 挥舞 一个 宝贵的 剑 .

此人也使宝剑。

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [endɪd] . . .
Therefore , after the banquet ended . . .
所以 , 后 这 宴会 结束 . . .

因此散了酒宴之后，

[wi:; wi] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈti:] .
We discussed it .
我们 讨论 它 .

我们商议，

[ˈsʌmən] [jæn] [kʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [kəˈmændərz] [ˈmæn](ə)n][tuː; tə] [skaʊt] .
Summon Yang Kun to the commander's mansion to scout .
召唤 杨 昆 到 这 指挥官的 大厦 到 侦察 .

叫杨坤到帅府哨探。

[hiː; hi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː] [naɪt] [kləʊðz] [ænd; ənd] [left] .
He changed into night clothes and left .
他 已更改 进入 夜晚 衣服 和 左边 .

他换上夜行衣走的，

[wiːl; wil][ɔːl] [wert] .
We'll all wait .
出色地 全部 等待 .

我们大家等着，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [bæk] .
He didn't come back .
他 没有 来 后退 .

不见他回来，

[aɪm][dʒʌst] [ˈwʌrɪd] .
I'm just worried .
我是 只是 担心 .

正不放心，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [kəˈmɑːnd] .
Listen to the prince's command .
听 到 这 王子的 命令 .

听王爷传号，

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi] [keɪm] [hɪə(r)] .
That's why we came here .
那就是 为什么 我们 来了 这里 .

我们因此前来。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkliːli] [ɪnˈkwaiəriŋ] [əˈbaʊt] [kənfiˈden](ə)l] [ˈmætəz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkæpɪtlz] [hedˈkwɔːtəz] .
He was clearly inquiring about confidential matters at the capital's headquarters .
他 曾是 清楚地 查询 关于 机密的 事情 在 这 资本的 总部 .

他明明是上都会总府里打听机密事，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈsʌmwʌn] [daɪ][hɪə(r)] ?
How could someone die here ?
如何 可以 某人 死 这里 ?

怎么会死在这里？

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

“佟金柱说:”

[jʊr; jər] [səʊ] [kənˈfjuːzd] .
You're so confused .
你是 所以 使困惑 .

你好糊涂，

[hiː; hi][dɪd] [θɪŋz] [brɪˈhaɪnd] [ˈpiːpəlz] [bæks] .
He did things behind people's backs .
他 做过 事物 在后面 人们的 背部 .

他做背人之事，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [tel] [ˈʌðə(r)z] ?
How could I tell others ?
如何 可以 我 告诉 其他的 ?

焉能告诉别人？

[ʃi:] ['dʒu:əʊ] [sed] :
Shi Duo said :
史 二人组 说 :

“石铎说:”

['kænɒt] ,
cannot ,
不能 ,

不能,

[ai][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [frend] [θru:] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] .
I was his friend through thick and thin .
我 曾是 他的 朋友 通过 厚的 和 薄的 .

我同他患难之交,

[hi;; hi][hæz; həz]['nevə(r)] [kə'mɪtɪd] [sʌt] [æn; ən]['i:v(ə)] [ækt] .
He has never committed such an evil act .
他 有 绝不 坚定的 这样的 一个 邪恶的 行为 .

他素来并无此种恶行,

[ai][deə(r)][tu;; tə] [prə'tekt] [hɪm] ['fɜ:mli] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['plætɆ:m] .
I dare to protect him firmly in front of the Prince's platform .
我 敢 到 保护 他 牢牢 在 正面 的 这 王子的 平台 .

我敢在王爷台前妥实保他。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

“佟金柱说:”

[jʊr; jər] [səʊ] [kən'fju:zd] .
You're so confused .
你是 所以 使困惑 .

你太糊涂,

[ju;; jʊ][kæn; kən] [prə'tekt] [hɪm] .
You can protect him .
你 能 保护 他 .

你就能保他,

[hi:z] [ded] !
He's dead !
他是 死的 !

他已经死了!

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

再说,

[hi;; hi][ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] ,
He is a good person ,
他 是 一个 好的 人 ,

他既是好人,

[waɪ] [dɪd][ju;; jʊ] [kʌm] [ʌp]['ɪntu:] [ðɪs] [ru:m] ?
Why did you come up into this room ?
为什么 做过 你 来 向上 进入 这 房间 ?

何故要上这屋里来?

[ɛl,ɑɪ'ju:][ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] , [hu:] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] , [sed] :
Liu Hua , who was standing nearby , said :
刘 华 , WHO 曾是 常设 附近 , 说 :

“旁边刘华过来说:”

[ɔ:(r); ʝə(r)] ['haɪnəs] !
Your Highness !
你的 高度 !

王爷！

[wɒz; wəz] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈmæɪnɪdʒə(r)][mɑ:] - [səˈrendə(r)] [ˈdʒenjuɪn] [ɔ:(r)] [feɪnd] ?
Was Metropolitan General Manager Ma Shijie's surrender genuine or feigned ?
曾是 大都会 一般的 经理 马 - 投降 真的 或者 假装 ?

都会总马士杰是真投降还是假投降，

[aɪ][hæv; həv][æən; ən][aɪˈdɪə] [ðæt] [aɪ][kæn; kən][faɪnd] [aʊt] .
I have an idea that I can find out .
我 有 一个 主意 那 我 能 寻找 出去 .

我有个主意可以知道。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

“佟金柱说:”

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [aɪˈdɪəz] ?
Do you have any ideas ?
做 你 有 任何 想法 ?

你有甚主意？

[ˌɛl,ɑɪˈju:][ˌertʃ ju: ˈer; hwa:] [ðen] [sed] :
Liu Hua then said :
刘 华 然后 说 :

“那刘华说:”

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [θri:] [ˈli:dəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪtɪz] [beɪˈɡjʊə] [sekt]
There are now three leaders of the Heaven and Earth Society's Bagua Sect
那里 是 现在 三 领导人 的 这 天堂 和 地球 社会的 八卦 教派

[bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
behind them .
在后面 他们 .

现在后面有三位天地会八卦教的教主，

[hi:z] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈru:d] [əʊld][mæn] .
He's a very shrewd old man .
他是 一个 非常 精明 老的 男人 .

他老人家能掐会算，

[ˈnəʊɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [jɪəz] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
Knowing five hundred years in the past ,
会心 五 百 年 在 这 过去的 ,

前知五百年，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [jɪəz] [ˈleɪtə(r)] ,
Five hundred years later ,
五 百 年 之后 ,

后知五百年，

[ˈnəʊɪŋ] [wel] [əˈbaʊt] [pɑ:st][ænd; ənd][ˈfju:tʃə(r)] [ɪˈvents] ,
Knowing well about past and future events ,
会心 出色地 关于 过去的 和 未来 活动 ,

善晓过去未来之事，

[ɪnˈvaɪt] [hɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][ɑ:sk][hɪm] ; [jʊl] [faɪnd] [aʊt] .
Invite him over and ask him ; you'll find out .
邀请 他 超过 和 问 他 ; 你会 寻找 出去 .

把他老人家请来一问便知。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

“佟金柱说:”

[ˈræj(ə)nəl] .
rational .
合理的 .

有理。

" [ɪˈmiːdiətli] [diˈspætʃ] [ˈpɜːsən(ə)l] [gɑːdz] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðem; ðəm] . "
" **Immediately dispatch personal guards to protect them** . "
" 立即地 派遣 个人的 守卫 到 保护 他们 . "

“即派亲军护卫、

[ʃiː,ei] [zɪtʃɛŋ] [ænd; ənd] [ˈgɑːŋsʌn] [ɛɪtʃˈjuː] , [ˈliːdəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʒɑːn] [daɪˈæn][ˈhuːɪ] , [went] [tuː; tə][ðə; ði]
Xie Zicheng and Gongsun Hu , leaders of the Zhan Dian Hui , went to the
谢 子城 和 公孙 胡 , 领导人 的 这 詹 迪安 惠 , 去 到 这
[sændʒiːaʊ][ˈtemp(ə)l][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd][ðə; ði] [sekt] [ˈliːdə(r)] , [baɪ] - .
Sanjiao Temple to invite people and the sect leader , Bai Lianzu .
三焦 寺庙 到 邀请 人们 和 这 教派 领导者 , 白 - .

站殿会总谢自成和公孙虎到三教堂去请人和教主白练祖，

[aɪl] [dʒʌst] [seɪ] [aɪm] [ˈstændɪŋ] [hɪə(r)] [ˈweɪtɪŋ] .
I'll just say I'm standing here waiting .
患病的 只是 说 我是 常设 这里 等待 .

就说孤家在此立等。

[ðə; ði] [tuː] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [daʊn] .
The two turned and went down .
这 二 转向 和 去 向下 .

两个人转身下去，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] [tʃɜːtʃɪz] .
They headed straight for the Three Churches .
他们 标题 直的 为了 这 三 教堂 .

径往三教堂走去了。

[ɒv; əv] [ðiːz] [θriː] [kʌlt] [ˈliːdəz] ,
Of these three cult leaders ,
的 这些 三 邪教 领导人 ,

这三位教主中，

[əˈstrɒnəmi] [ˈmɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] , [fɜːst] [jɪə(r)][ɒv; əv][ˈdʒuːniə(r)] [haɪ] [skuːl]
Astronomy Master Zhang Honglei , first year of junior high school
天文学 掌握 张 洪雷 , 第一的 年 的 初级 高的 学校

天文教主张洪雷管初一、

[fɪftiːn] [ˈlektʃəz] [ɒn][ðə; ði][ˈsuːtrə] ,
Fifteen lectures on the sutra ,
十五 讲座 在 这 佛经 ,

十五讲经说法，

[ədˈvaɪz] [ðə; ði] [əˈsembli] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]
Advise the assembly to the general
建议 这 集会 到 这 一般的

劝诲众会总，

[ɔːl] [ðə; ði] [ruːlz] [ænd; ənd][ˌregjuˈleɪ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
All the rules and regulations of the church ,
全部 这 规则 和 法规 的 这 教会 ,

所有教中条规，

[ɑːsk][wʌn] ['kwɛstʃən] , ['ɑːnsə(r)] [ten] .
Ask one question , answer ten .
问 一 问题 , 回答 十 .

问一答十，

[ˈmɒrəli] [prəˈfaʊnd] ;
Morally profound ;
道德上 深刻的 ;

道德深远；

[ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] ['hɔːsɪz] , [ˈpeɪpə(r)] [naɪvz] , [ænd; ənd][ˈpeɪpə(r)] [ɡʌnz] ['lʌndə(r)][ðə; ði] [ˌsuːpəˈvɪz(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði]
The paper horses , paper knives , and paper guns under the supervision of the
这 纸 马匹 , 纸 刀具 , 和 纸 枪支 在下面 这 监督 的 这
[dʒiˈɒɡrəfi] [kʌlt] ['liːdə(r)]
geography cult leader
地理 邪教 领导者

地理教主主管的纸马纸刀枪，

[ðeɪ] [juːst] ['tæɪlɪzmənz; 'tæɪlɪsmənz][tuː; tə] [ɜːdʒ] [hɪm][ɒn] ['evri] [deɪ] .
They used talismans to urge him on every day .
他们 用过的 护身符 到 敦促 他 在 每一个 天 .

天天拿符咒去催，

[ðeɪ] [kæn; kən][gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)][ɪn][wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz] ;
They can go into battle in one hundred days ;
他们 能 去 进入 战斗 在 一 百 天 ;

到一百天能上阵打仗；

[bəʊθ][ðə; ði] ['piːp(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [kʌlt] ['liːdə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [prɪˈdɪkt] [ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
Both the people and the cult leader were able to predict the future .
两个都 这 人们 和 这 邪教 领导者 是 有能力的 到 预测 这 未来 .

人和教主能掐会算，

[pəˈsweɪd] [ænd; ənd][ədˈvaɪz] ['evriweə(r)] ,
Persuade and advise everywhere ,
说服 和 建议 到处 ,

到处劝教，

[hiː; hi] [pəˈsweɪdɪd] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] [tuː; tə][dʒɔɪn] .
He persuaded everyone in the church to join .
他 被说服 每个人 在 这 教会 到 加入 .

所有教中人都是他劝的，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒn] [tuː] [əˈprentɪsɪz] .
He took on two apprentices .
他 采取 在 二 学徒 .

他收了两个徒弟，

[wʌn] [wɒz; wəz][wuː] - , [ðə; ði] [tʃiːf] ['strætədʒɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] ['ɑːmi] .
One was Wu Daiguang , the chief strategist of the Eighth Route Army .
一 曾是 吴 - , 这 首席 战略家 的 这 第八 路线 军队 .

一个是八路都会总赛诸葛吴代光，

[wʌn] [ɪz][ˌsiː eɪˈaɪ] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃærəti] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .
One is Cai Wenzeng , the head of the Charity Association .
一 是 蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 .

一个是劝善会总蔡文曾，

[ðeɪ] [ɔːl] [pəˈzes] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] ['tælənt] .
They all possess extraordinary talent .
他们 全部 具有 非凡的 天赋 .

都有经天纬地之才，

[æn; ən] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ə'piə(r)] [ænd; ənd] [ˌdisə'piə(r)] [ˌʌnpri'diktəbli] .
An opportunity to appear and disappear unpredictably .
一个 机会 到 出现 和 消失 不可预测地 .

神出鬼没之机。

[tə'dei] , [baɪ] - [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [wæn] ['fæməli][hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd] [hɪm] .
Today , Bai Lianzu heard that the Wang family had invited him .
今天 , 白 - 听到 那 这 王 家庭 有 受邀 他 .

今天白练祖一听王家请他，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [pri'peəd] .
He ordered a sedan chair to be prepared .
他 订购 一个 轿车 椅子 到 是 准备 .

吩咐打轿，

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['kærid] [ˌaɪ 'ti:] .
Four people carried it .
四 人们 携带 它 .

四人抬着，

[fɔ:(r)] [ˈtʃɪldrən] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæriɪŋ] ['læntənz] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [bɜ:st]
Four children at the front were carrying lanterns that were about to burst
四 孩子们 在 这 正面 是 携带 灯笼 那 是 关于 到 爆裂

[aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] ['sɔ:kəts] .
out of their sockets .
出去 的 他们的 插座 .

头前四个童儿打着气死风灯，

[fɔ:(r)] [ˈtʃɪldrən] ['kæriɪŋ] ['læntənz] [wɪð] [kɔɪnz] ,
Four children carrying lanterns with coins ,
四 孩子们 携带 灯笼 和 硬币 ,

四个童儿打着金钱提灯，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [weə(r)] [ju] [dʒɪnfɛŋ] [lɪvd; 'laɪvd] .
We arrived at the courtyard where Yu Jinfeng lived .
我们 到达的 在 这 庭院 在哪里 于 金峰 居住地 .

来到前面余金凤住的院子。

['evriwʌn] [ˈwelkəm] [ðə; ði][sekt] ['li:də(r)][ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
Everyone welcomed the sect leader into the house .
每个人 欢迎 这 教派 领导者 进入 这 房子 .

众人迎接都教主进了屋中。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [tʊk] [æt; ət][ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
Ma Yulong took a look at the old Taoist priest .
马 玉龙 采取 一个 看 在 这 老的 道教 牧师 .

马玉龙一瞧这个老道，

[aɪ][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .
I was stunned for a moment .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

就是一愣。

[dʒʌst] [naʊ] , [ʃi:] ['dʒu:əʊ]
Just now , Shi Duo
只是 现在 , 史 二人组

方才石铎、

[wɒt] [ˌelˌaɪ'ju:][ˌeɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [sed] ,
What Liu Hua said ,
什么 刘 华 说 ,

刘华所说的话，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˌʌndəˈstʊd] [ˈevriθɪŋ] [ˈkliəli] .
Ma Yulong understood everything clearly .
马 玉龙 理解 一切 清楚地 .
马玉龙已听得明明白白。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
The old Taoist priest was eight feet tall .
这 老的 道教 牧师 曾是 八 脚 高的 .
只见这老道身高八尺，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a whisk in his hand ,
保持 一个 拂 在 他的 手 ,
手中拿着拂尘，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] [ˈslartli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .
面皮微白，

[sɪt][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)] ,
Sit in the middle ,
坐 在 这 中间 ,
在当中一坐，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈri:əli] [lʊks] [laɪk] [teɪbaɪ] [li:] [ˈdʒɪŋksɪŋ] ,
It really looks like Taibai Li Jinxing ,
它 真的 看起来 喜欢 太白 李 厄运 ,
真似太白李金星，

[ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ɪˈmɔ:t(ə)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈlʌki] [stri:k] .
A living immortal with a lucky streak .
一个 活的 不朽 和 一个 幸运的 条纹 .
带禄活神仙。

[tɒŋ] [baʊd] [rɪˈspektfəli] [ænd; ənd] [sed] :
Tong Jinzhu bowed respectfully and said :
童 金珠 鞠躬 尊敬 和 说 :
佟金柱在一旁躬身施礼说：

" [maɪ] [bɔ:d] , [aɪ][eɪ ˈem] [əˈbʌv] ! "
" My Lord , I am above ! "
" 我的 主 , 我 是 多于 ! "
“教主爷在上，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ][dʊnt] [ˌʌndəˈstænd] .
There is something I don't understand .
那里 是 某物 我 不 理解 .
我有一事不明，

" [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [lɜ:n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [kʌlt] [ˈli:də(r)] . "
" I need to learn from the cult leader . "
" 我 需要 到 学习 从 这 邪教 领导者 . "
要在教主跟前领教。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
老道说：

" [ɪˈmeʒərəbl] [ˈbʊdə] , "
" Immeasurable Buddha , "
" 无法估量的 佛 , "
“无量佛，

[ðə; ði] [bɔɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˌdivɪˈneɪʃn] [bɒks] .
The boy took the divination box .
这 男生 采取 这 占卜 盒子 .

童儿拿过卦盒来，

[aɪ] , [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ˈdwelə(r)] , [hæv; həv][ˈkælkjuleɪtɪd] . . .
I , a mountain dweller , have calculated . . .
我 , 一个 山 居住者 , 有 计算 . . .

我山人一算，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [nəʊ] [ɡʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] [ɔ:(r)] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] .
Then one can know good fortune or misfortune .
然后 一 能 知道 好的 财富 或者 不幸 .

便知吉凶祸福。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈkærid] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)l][ˈəʊvə(r)] .
The boy carried the table over .
这 男生 携带 这 桌子 超过 .

童儿把桌子抬过来，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [stʊd] [ʌp] .
The old Taoist priest stood up .
这 老的 道教 牧师 站立 向上 .

老道站起来，

[rəʊl][jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ˈʌpwədz] .
Roll your eyes upwards .
卷 你的 眼睛 向上 .

眼往上翻，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [tu:; tə] [hɪmˈself] .
He was muttering to himself .
他 曾是 喃喃自语 到 他自己 .

口中念念有词。

[hi:; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [ˌdivɪˈneɪʃn] [bɒks] .
He took out a divination box .
他 采取 出去 一个 占卜 盒子 .

他拿出一个卦盒来，

[aɪ ˈti:] [kənˈteɪnz] [twelv] [kɔɪnz] .
It contains twelve coins .
它 包含 十二 硬币 .

内有十二文金钱，

[nemd] [taiji] [kɔɪn] [ˈnʌmbə(r)]
Named Taiyi Coin Number
命名 太一 硬币 数字

名为太乙金钱数，

[sɪnˈserəti] [brɪŋz] [rɪˈzʌlts] .
Sincerity brings results .
诚意 带来 结果 .

心诚则灵。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˌdivɪˈneɪʃn] [bɒks] [θri:] [taɪmz] .
The old Taoist priest shook the divination box three times .
这 老的 道教 牧师 摇晃 这 占卜 盒子 三 时代 .

老道把卦盒摇了三下，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [pɔ:] [aʊt] [wɪð] [ə; eɪ] [splæʃ] .
It was poured out with a splash .
它 曾是 倾倒 出去 和 一个 溅 .

哗啦往外一倒。

[æ̃t; ət] [ð̃ɪs] [ˈməʊmə̃nt] , [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ə̃nd] [ʃiː] [dʒuː][ænd; ə̃nd] [ˈʌð̃ə(r)z] [wɜː(r); wə̃(r)] [ˈsiːkrətli] [ˈwʌrid] .
At this moment , Ma Yulong and Shi Zhu and others were secretly worried .
在 这 片刻 , 马 玉龙 和 史 朱 和 其他 的 是 偷偷 担心 .

此时马玉龙同石铸等人暗中担心，

[ɪf] [ð̃ə; ð̃i][əʊld][ˈdaʊ̃ɪst; ˈtaʊ̃ɪst] [priːst] [ˈriːəli] [ˈfɪgəd] [aʊ̃t] [ð̃æt] [ˈaʊ̃ə(r)] [səˈrendə̃(r)] [wɒz; wə̃z] [feɪnd] . . .
If the old Taoist priest really figured out that our surrender was feigned . . .
如果 这 老的 道教 牧师 真的 想 出去 那 我们 的 投降 曾是 假装 . . .

要是老道真算出我们是诈降，

[fɜːst] , [drɔː] [jɔː(r); jə̃(r)] [sɔːd] [ænd; ə̃nd] [kɪl] [hɪm] .
First , draw your sword and kill him .
第一 的 , 画 你 的 剑 和 杀 他 .

就先拔剑把他杀死，

[ð̃en] [ð̃eɪ] [tɜːnd] [bæk] [tuː; tə] - .
Then they turned back to Tongjiawu .
然后 他们 转向 后退 到 - .

然后倒反佟家坞。

[ʃiː] [dʒuː][ænd; ə̃nd][ð̃ə; ð̃i][ˈʌð̃ə(r)z] [steərd] [ɪn] [ˌdɪsbɪˈliːf] .
Shi Zhu and the others stared in disbelief .
史 朱 和 这 其他 的 凝视 在 怀疑 .

石铸等正目瞪口呆，

[baɪ] - [tʊk] [ð̃ə; ð̃i] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [bɒks] , [tɜːnd] [aɪ ˈtiː][ˈʌpsaɪd] [daʊ̃n] , [ænd; ə̃nd] [sed] :
Bai Lianzu took the divination box , turned it upside down , and said :
白 - 采取 这 占卜 盒子 , 转向 它 上行 向下 , 和 说 :

只见白练祖拿过卦盒一倒说：

" [ɪˈmeʒərəbl̩] [ˈbʊdə] , "
" Immeasurable Buddha , "
" 无法估量的 佛 , "

“无量佛，

[haʊ̃] [deə̃(r)][juː; jʊ̃] !
How dare you !
如何 敢 你 !

大胆！ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ][step] [bæk] .
Ma Yulong took a step back .
马 玉龙 采取 一个 步 后退 .

马玉龙往后倒退一步，

[hiː; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz][hænd][ɒn][ð̃ə; ð̃i][hɪlt][ɒv; ə̃v][hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ə̃nd] [lʊkt] [æt; ət][ð̃ə; ð̃i][əʊld]
He placed his hand on the hilt of his sword and looked at the old
他 放置 他的 手 在 这 剑柄 的 他的 剑 和 看起来 在 这 老的
[ˈdaʊ̃ɪst; ˈtaʊ̃ɪst] [priːst] .
Taoist priest .
道教 牧师 .

手按剑把瞧着老道。

[ð̃ə; ð̃i][əʊld][ˈdaʊ̃ɪst; ˈtaʊ̃ɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

那老道说：

" [gʊd] , [gʊd] , [gʊd] !
" Good , good , good !
" 好的 , 好的 , 好的 !

“善哉善哉！

[jæŋ] [kʉn] , [ďə; ďi] [waɪt] ['mʌŋki] , ['hɑ:bə] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] .
Yang Kun , the white monkey , harbored ill intentions .
杨 昆 , 这 白色的 猴 , 藏匿 患病的 意图 .

白猴杨坤起心不良，

['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['pɪkɪŋ] ['flaʊəz] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [fʌn] [ɪn][ďə; ďi] [prɪn'sɛsɪz] [ru:m] ,
Thinking of picking flowers and having fun in the princess's room ,
思维 的 挑选 花朵 和 拥有 乐趣 在 这 公主的 房间 ,
想到公主房中采花作乐，

" [ʌn'ji:ldɪŋ] ['i:v(ə)n][ɪn] [deθ] . "
" Unyielding even in death . "
" 不屈 甚至 在 死亡 : "

死之不屈。”

[tʉŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[hæv; həv][ju:; jʊ][ɔ:l] [hɜ:d] [wɒt] [ďə; ďi] [kʌlt] ['li:də(r)] [sed] ?
Have you all heard what the cult leader said ?
有 你 全部 听到 什么 这 邪教 领导者 说 ?

你们大家可曾听见教主爷说的，

[hi:; hi][daɪd] [ʌn'ji:ldɪŋ] .
He died unyielding .
他 死亡 不屈 :

他死之不屈。

[ɔ:d] [kʌlt] ['li:də(r)]
Lord Cult Leader
主 邪教 领导者

教主爷，

[mɑ:][ʃi:,dʒi'ɛ] [keɪm] ['jestədeɪ] .
Ma Shijie came yesterday .
马 世界 来了 昨天 :

昨天来了个马士杰，

[ďel] ['ɔ:lweɪz] [get][,aɪ 'ti:] .
They'll always get it .
他们会 总是 得到 它 :

得了都会总，

[ɪz][ďə; ďi] [kʌlt] ['li:dərz] [sə'rendə(r)] ['dʒenjuɪn][ɔ:(r)] [feɪnd] ?
Is the cult leader's surrender genuine or feigned ?
是 这 邪教 领导人的 投降 真的 或者 假装 ?

教主爷占占他是真降假降？ ”

[baɪ] - [tʉk] [ďə; ďi] [dɪvɪ'neɪʃn] [bɒks][ænd; ənd] [ʃʉk] [,aɪ 'ti:] [ə'gen] .
Bai Lianzu took the divination box and shook it again .
白 - 采取 这 占卜 盒子 和 摇晃 它 再次 :

白练祖拿过卦盒又摇了摇，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [gʊd] , [gʊd] , [gʊd] !
" **Good , good , good !** !
" 好的 , 好的 , 好的 !

“善哉善哉！

[mɑː][ʃiːdʒi'ɛ][ɪz][ðə; ði] [waɪt] ['taɪgə(r)][stɑː(r)] [lɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [reɪlm] .
Ma Shijie is the White Tiger Star Lord of the Upper Realm .
马 世界 是 这 白色的 老虎 星星 主 的 这 上 领域 .

马士杰乃上方白虎星君，

[wʌn] [tɜːn] [ʃʊd; ʃəd] [ɪn'ʃʊə(r)][ðə; ði] ['faʊndɪŋ] [ænd; ənd] [kən'splɪ'deɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɔɪəl] ['fæmɪlɪz] [ruːl]
One turn should ensure the founding and consolidation of the royal family's rule
一 转动 应该 确保 这 创立 和 合并 的 这 皇家 家庭的 规则
[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [j'iəz] .
for a thousand years .
为了 一个 千 年 .

一转应保王家千岁开基定鼎，

[ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [sə'spɪʃəs] .
The Wang family should not be suspicious .
这 王 家庭 应该 不是 是 可疑的 .

王家不要疑心。

[tʊŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

“佟金柱说:”

[jes] ,
yes ,
是的 ,

是，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [daʊt] [aɪ 'tiː] .
I dare not doubt it .
我 敢 不是 怀疑 它 .

我也不敢疑心，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [kraʊd] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
Unfortunately , the crowd was full of discussion .
很遗憾 , 这 人群 曾是 满的 的 讨论 .

无奈众人议论纷纷，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)][tuː; tə] [pliːz] ['evriwʌn] .
It's impossible to please everyone .
它是 不可能的 到 请 每个人 .

众口难调。

['ɑːftə(r)] ['spiːkɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

“说完了话，

[baɪ] - [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [ɪn][ə; eɪ][sɪ'dæŋ][tʃeə(r)] .
Bai Lianzu returned home in a sedan chair .
白 - 返回 家 在 一个 轿车 椅子 .

白练祖坐轿回去了。

[tʊŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ə'sembəld] ['liːdəz] :
Tong Jinzhu instructed the assembled leaders :
童 金珠 指示 这 组装 领导人 :

佟金柱吩咐众会总:”

[gəʊ] [bæk] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spektɪv] ['pleɪsɪz][ænd; ənd] [rest] .
Go back to your respective places and rest .
去 后退 到 你的 各自 地方 和 休息 .
你们各回本处安歇去吧。 ”

[tɒŋ] [brɔ:t] [θri:] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sevrəl] [gæŋ] ['li:dəz] [wɪð] [hɪm] .
Tong Jinzhu brought three brothers and several gang leaders with him .
童 金珠 带来 三 兄弟 和 一些 帮派 领导人 和 他 .
佟金柱带着三个兄弟和几个会总，

[wɪz; wi] ['entəd] [ðə; ðɪ] ['stʌdɪ] .
We entered the study .
我们 进入 这 学习 .
来到书房之内。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :
佟金柱说：

" [θri:] ['brʌðəz] , "
" **Three brothers** , "
" 三 兄弟 , "
“三位兄弟，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][wɪn] ['əʊvə(r)][mɑ:] - [hɑ:t] .
I want to win over Ma Shijie's heart .
我 想 到 赢 超过 马 - 心 .
我想买服马士杰的人心，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] [aɪ'diəz] ?
Do you have any ideas ?
做 你 有 任何 想法 ?
你们可有什么主意？ ”

[tɒŋ] [ju:ʒu:] [sed] :
Tong Yuzhu said :
童 玉珠 说 :
佟玉柱说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .
“我倒有个主意，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [gɪv] [hɪm][maɪ]['sɪstə(r)] .
You can give him my sister .
你 能 给 他 我的 姐姐 .
可将我妹妹给他，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['tʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ðɪ] [prɪns] ['kɒnsɔ:t] .
He was chosen as the prince consort .
他 曾是 选定 作为 这 王子 配偶 .
招为驸马，

[blʌd] ['relatɪvz] ,
Blood relatives ,
血 亲属 ,
骨肉至亲，

[kʊd; kəd][hi:; hi] ['pɒsəbli] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] ?
Could he possibly change his mind ?
可以 他 可能 改变 他的 头脑 ?
他还能变心么？ ”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [mai] ['brʌðərz] [vju:] [ɪz] ['veri] [mʌtʃ] [tu:; tə][mai] ['laɪkɪŋ] . "
" **My brother's view is very much to my liking** . "
" 我的 兄弟 看法 是 非常 很多 到 我的 喜欢 . "

“贤弟此见甚合我意，

[ðæts] [ðə; ði] [seɪm] [aɪ'diə][ai][hæd; həd][ɪn][maɪnd] .
That's the same idea I had in mind .
那就是 这 相同的 主意 我 有 在 头脑 .

我想的也是这个主意，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [ju:; jʊ] .
We were just about to discuss this with you .
我们 是 只是 关于 到 讨论 这 和 你 .

正要跟你们商量，

[wi:; wi][kæn; kən][ɑ:sk][mai]['ʌŋk(ə)] , [ju] [hwʌlɒŋ] , [tu:; tə][ækt][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] ['leɪtə(r)] .
We can ask my uncle , Yu Hualong , to act as matchmaker later .
我们 能 问 我的 叔叔 , 于 华龙 , 到 行为 作为 媒人 之后 .

回头可叫叔父余化龙作媒。

[ðɪs] [ɪz][hi:z; ɪz] [ə'prentɪs] .
This is his apprentice .
这 是 他的 学徒 .

这是他的徒弟，

[ai] [daʊt] [hi:; hi] [wʊd] [rɪ'fju:z] .
I doubt he would refuse .
我 怀疑 他 会 拒绝 .

谅他不会推辞。

[ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [jɔ:(r); jə(r)]['sɪstə(r)][æz; əz] [wel] .
Ask your sister - in - law to persuade your sister as well .
问 你的 姐姐 - 在 - 法律 到 说服 你的 姐姐 作为 出色地 .

再叫你嫂子劝劝妹妹，

[wen] ['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [ə'laɪv] ,
When Father was alive ,
什么时候 父亲 曾是 活 ,

爹爹在日，

[ɪf] [ju:; jʊ] [spɔɪl] ['sʌm,wʌnz] ['tempə(r)] ,
If you spoil someone's temper ,
如果 你 剧透 某人的 脾气 ,

脾气养得娇些，

['sʌmwɒt] ['wɪlf(ə)] ,
Somewhat willful ,
有些 任性的 ,

有些任性，

[tel] [hɜ:(r); hə(r)]['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][,aɪ 'ti:][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] .
Tell her sister - in - law to explain it to her .
告诉 她 姐姐 - 在 - 法律 到 解释 它 到 她 .

叫她嫂子跟她说明白了，

[ma:][,fɪ:,dʒɪ'ɛ][ɪz] [aʊt'stændɪŋ] [ɪn] [ə'piərəns] .
Ma Shijie is outstanding in appearance .
马 世界 是 杰出的 在 外貌 .

马士杰相貌出众，

[ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts]
Highly skilled in martial arts
高度 熟练 在 武术 艺术

武艺高强，

" [aɪ] [ˈriːəli] [kænt] [faɪnd] [aɪ ˈtiː] [eniˈmɔː(r)] . "
" I really can't find it anymore . "
" 我 真的 不能 寻找 它 不再 . "

真是再找不着。”

[ˈevriwʌn] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [teɪk] [keə(r)] [pʌv; əv] [aɪ ˈtiː] [təˈmɒrəʊ] .
Everyone said they would take care of it tomorrow .
每个人 说 他们 会 拿 关心 的 它 明天 .

大家说此事明天就办，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə] [rest] .
They then went to rest .
他们 然后 去 到 休息 .

便各自安歇了。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[jʊ] [hwaɪlɔŋ] [wɒz; wəz] [ˈpɒndərɪŋ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ruːm] .
Yu Hualong was pondering in his room .
于 华龙 曾是 沉思 在 他的 房间 .

余化龙正在自己屋中盘算，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [ɒn] [ˈjestərdeɪz] [rɪˈvents] , [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [kləʊz] [kɔːl] .
Thinking back on yesterday's events , it was quite a close call .
思维 后退 在 昨天的 活动 , 它 曾是 相当 一个 关闭 称呼 .

一想昨天之事好险，

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [θriː] [tʃɜːtʃɪz] [pʌv; əv] [θiːvz] [wɒz; wəz] [skɪld] [ɪn]
The old Taoist priest from the Three Churches of Thieves was skilled in
这 老的 道教 牧师 从 这 三 教堂 的 窃贼 曾是 熟练 在
[ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ænd; ənd] [ˈfɔːtʃuːn] - [ˈtelɪŋ] .
divination and fortune - telling .
占卜 和 财富 - 讲述 .

贼人三教堂的老道能掐会算，

[ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈblesɪd; blest] [wɪð] [ɡreɪt] [ˈfɔːtʃuːn] .
The Qing Dynasty was always blessed with great fortune .
这 青 王朝 曾是 总是 蒙福 和 伟大的 财富 .

总是大清朝洪福齐天，

[aɪ ˈtiː] [ˈʃʊdnt] [hæv; həv] [feɪld] .
It shouldn't have failed .
它 不应该 有 失败的 .

不该事败，

[ðætʃs] [waɪ] [aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈkælkjuleɪt] [aɪ ˈtiː] .
That's why I couldn't calculate it .
那就是 为什么 我 不能 计算 它 .

才没有算得出来。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
He was thinking ,
他 曾是 思维 ,

他正在思想，

[ə; eɪ] [sə'bɔ:dɪnət] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tid] :
A subordinate came in and reported :
一个 下属 来了 在 和 据报道 :

有手下人进来回禀说：

" [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ðə; ði] [wæn] ['fæməli][ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] . "
" His Highness the Wang family invites you , sir . "
" 他的 高度 这 王 家庭 邀请 你 , 先生 . "

“王家千岁请你老人家，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] , [kənfrɪ'den(ə)l] ['mætəz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
There are important , confidential matters to discuss .
那里 是 重要的 , 机密的 事情 到 讨论 .

有要紧的机密大事相商。”

[ju] [hwaɪlɒŋ] ['kwɪkli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Yu Hualong quickly changed his clothes .
于 华龙 迅速地 已更改 他的 衣服 .

余化龙赶紧换上衣服，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['stʌdi] [tu:; tə] [si:] [tɒŋ] .
He then went to the study to see Tong Jinzhu .
他 然后 去 到 这 学习 到 看 童 金珠 .

随着来到书房见佟金柱。

[ˈsi:ɪŋ] ['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] [ˈtʃɪldrən] [bɒn][bəʊθ] [saɪdz] ,
Seeing only a few children on both sides ,
看到 仅有的 一个 很少 孩子们 在 两个都 侧面 ,

见两旁只有几个小童，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [ˌaʊt'saɪdəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈhaʊs] .
There were no outsiders in the house .
那里 是 不 局外人 在 这 房子 .

屋中并无外人，

[ju] [hwaɪlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [wɒt] [brɪŋz] [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] [tu:; tə] ['sʌmən] [ˌem 'i:] ? "
" What brings Your Highness to summon me ? "
" 什么 带来 你的 高度 到 召唤 我 ? " "

“王家千岁呼唤我有何事故？ ”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ˈʌŋk(ə)l] , [pli:z] [sɪt] [daʊn] .
" Uncle , please sit down . "
" 叔叔 , 请 坐 向下 . "

“叔父请坐，

[maɪ] ['nefju:] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][hi:; hi] [ni:dz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [ˌem 'i:] .
My nephew has a matter he needs to discuss with me .
我的 侄子 有 一个 事情 他 需求 到 讨论 和 我 .

小侄今有一段心腹之事，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
We need to discuss this with you , sir .
我们 需要 到 讨论 这 和 你 , 先生 .

要同你老人家商议。”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说:

" [nefju:] , [pli:z] [spi:k] . "
" Nephew , please speak . "
" 侄子 , 请 说话 . "

“贤侄有话请讲，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [ˈfæməli] .
We are like family .
我们 是 喜欢 家庭 .

你我如同至亲骨肉一般，

[waɪ] [bi:; bi][səʊ] [pəˈlaɪt] ?
Why be so polite ?
为什么 是 所以 有礼貌的 ?

何必这样客套？ ”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说:

" [ai][hæv; həv][ˈteɪkən][ə; eɪ] [ˈlaɪkɪŋ] [tu:; tə][maɪ] [ˈŋkəlz] [ɪsˈti:md] [dɪˈsaɪp(ə)] , [mɑ:][ˌʃi:,dʒiˈɛ] . "
" I have taken a liking to my uncle's esteemed disciple , Ma Shijie . "
" 我 有 已采取 一个 喜欢 到 我的 叔叔的 尊敬的 弟子 , 马 世界 . "

“我看中了叔父的令徒马士杰，

[hi:; hi] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [ɡɪv] [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [tu:; tə][hɪm] .
He intended to give the princess to him .
他 故意的 到 给 这 公主 到 他 .

打算把公主给他，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][hæv; həv][ɪnˈvaɪtɪd][maɪ][ˈŋk(ə)] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Therefore , I have invited my uncle to come and discuss this matter .
所以 , 我 有 受邀 我的 叔叔 到 来 和 讨论 这 事情 .

故请叔父前来商议。”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说:

" [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] . "
" There's nothing to discuss . "
" 有 没有什么 到 讨论 . "

“这没有什么可商议的，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [laɪk] [hɪm] , [ðætɪs] [ɪˈnʌf] .
As long as you like him , that's enough .
作为 长的 作为 你 喜欢 他 , 那就是 足够的 .

只要你喜爱他就行。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [tɒŋ]
Upon hearing this , Tong Jinzhu
之上 听力 这 , 童 金珠

佟金柱一听这话，

[səʊ] [ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][ɪnˈvaɪt][ðə; ði] [ˈdʒɒki] [klʌb] [ˈprezɪdənt] [ˈəʊvə(r)] .
So they sent someone to invite the Jockey Club president over .
所以 他们 发送 某人 到 邀请 这 骑师 俱乐部 总统 超过 .

就打发人去把马会总请来。

[,aɪˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[mɑ:] [ˌjuːˈlɒŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
Ma Yulong went to the study .
马 玉龙 去 到 这 学习 :

马玉龙来到书房，

[əˈpɒn] ['mi:tɪŋ] [tɒŋ] ,
Upon meeting Tong Jinzhu ,
之上 会议 童 金珠 ,

见了佟金柱，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
He sat down to the side .
他 卫星 向下 到 这 边 :

一旁落座。

[ju] [hwaɪlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [əˈprentɪs] !
" apprentice !
" 学徒 !

“徒弟！

[ðə; ði] [prɪns] [ɪnˈvaɪtɪd][juː; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
The prince invited you here today .
这 王子 受邀 你 这里 今天 :

今天王爷把你约来，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] [ˈʌðə(r)] ['riːz(ə)n] ,
Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,

非为别故，

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem ˈiː][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
They want me to be a matchmaker .
他们 想 我 到 是 一个 媒人 :

是叫我做媒，

[aɪ] [wɪl] [bɪˈtrəʊð; -θ][ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I will betroth the princess to you .
我 将要 聘 这 公主 到 你 :

把公主许配于你，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] ['hev(ə)n] .
This is a match made in heaven .
这 是 一个 匹配 制成 在 天堂 :

这也是天作之合，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈfjuːz] .
You don't need to refuse .
你 不 需要 到 拒绝 :

你可不必推辞。”

[əˈpɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ˌjuːˈlɒŋ] :
Upon hearing this , Ma Yulong :
之上 听力 这 , 马 玉龙 :

马玉龙一听说：

" [sɪns] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [baɪ][ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] ,
" Since it was assigned by the master ,
" 自从 它 曾是 分配 经过 这 掌握 ,
“既是师父分派，

[haʊ] [deə(r)][ðə; ði][dɪ'saɪp(ə)] [dɪsə'beɪ] ?
How dare the disciple disobey ?
如何 敢 这 弟子 违 ?
徒弟焉敢违背？ ”

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
余化龙说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,
“好，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [ə'reɪndʒd] [baɪ][ðə; ði] [prɪns] .
This is a marriage arranged by the prince .
这 是 一个 婚姻 安排 经过 这 王子 .
这是王爷指婚，

" [tu:; tə] [ɪk'spres] ['grætɪtju:d] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] . "
" To express gratitude in the past . "
" 到 表达 感激 在 这 过去的 : "
过去谢恩。”

[mɑ:] [ju:'lɔŋ] [wɒz; wəz] ['helpləs] .
Ma Yulong was helpless .
马 玉龙 曾是 无助 .
马玉龙无奈，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ˈpi:p(ə)] [wʊd] [bəʊ; bæʊ][tu:; tə] [tɒŋ] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)] ['grætɪtju:d] .
In the past , people would bow to Tong Jinzhu to express their gratitude .
在 这 过去的 , 人们 会 弓 到 童 金珠 到 表达 他们的 感激 .
过去给佟金柱行礼谢亲，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ˈɔ:lsəʊ] [kən'grætʃu,leɪt] [hɪm] .
The public also congratulated him .
这 民众 还 恭喜 他 .
大众也给他道喜。

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju] [hwaɪlɔŋ] ['æktɪd][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] ,
Even if Yu Hualong acted as matchmaker ,
甚至 如果 于 华龙 行动 作为 媒人 ,
此事就算余化龙为媒，

[tɒŋ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [bʊk] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Tong Jinzhu picked up the book and took a look .
童 金珠 挑选 向上 这 书 和 采取 一个 看 .
佟金柱拿书一瞧，

[ðə; ði] [deɪt] [wɒz; wəz] [tʃəʊzn] [æz; əz][ðə; ði] ['sekənd] [deɪ] [pʊ; əv][ðə; ði] ['lu:nə(r)] [nju:] [jɪə(r)] .
The date was chosen as the second day of the Lunar New Year .
这 日期 曾是 选定 作为 这 第二 天 的 这 月球 新的 年 .
择定了初二的日子，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .
心中甚为欢悦，

[ðen] [ðeɪ] [set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] [fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] [tu:; tə] [drɪŋk] ['hɑ:tɪli] .
Then they set out wine and dishes for everyone to drink heartily .
然后 他们 放 出去 葡萄酒 和 菜肴 为了 每个人 到 喝 衷心地 .

便摆上酒菜来大家痛饮。

[ˈɑ:ftə(r)][ju:; jʊ] ['fɪnɪʃ] ['i:tɪŋ] , [klɪə(r)] [ə'weɪ] [ðə; ðɪ]['leftəʊvə(r)] [fu:d] .
After you finish eating , clear away the leftover food .
后 你 结束 吃 , 清除 离开 这 剩余物 食物 .

吃完把残席撤去，

[ðeɪ] ['tʃætɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋgə(r)] .
They chatted for a while longer .
他们 聊天 为了 一个 尽管 更长 .

又说了些闲话，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] [rest] .
They then went to rest .
他们 然后 去 到 休息 .

才各自安歇。

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [tɒŋ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [wɪð] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
The next day , Tong Jinzhu discussed it with Ma Yulong .
这 下一个 天 , 董 金珠 讨论 它 和 马 玉龙 .

次日佟金柱跟马玉龙商议，

[ðeɪ] [seɪ] [ðə; ðɪ] ['ɑ:mi] [ɪz] [naʊ] [wel] - [treɪnd] [ænd; ənd] [wel] - [sə'plaɪd] .
They say the army is now well - trained and well - supplied .
他们 说 这 军队 是 现在 出色地 - 受过训练 和 出色地 - 供应 .

说现在兵精粮足，

[tu:; tə] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] ,
To achieve great things ,
到 达到 伟大的 事物 ,

要成大事，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)] .
It is readily available .
它 是 容易 可用的 .

唾手可得。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] ['sləʊli] .
Let's discuss it slowly .
我们来吧 讨论 它 缓慢地 .

大家慢慢商议。”

[ɒn][ðə; ðɪ] ['mɔ:nɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['sekənd] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['lu:nə(r)] [nju:] [jiə(r)] ,
On the morning of the second day of the Lunar New Year ,
在 这 早晨 的 这 第二 天 的 这 月球 新的 年 ,

到了初二大早，

[kli:n] [ʌp][æn; ən] ['empti] [ru:m] ,
Clean up an empty room ,
干净的 向上 一个 空的 房间 ,

收拾出一所空房，

['læntənz] [ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] [ˌdekə'reɪnɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [hʌŋ] .
Lanterns and colorful decorations were hung .
灯笼 和 丰富多彩的 装饰 是 悬挂 .

悬灯结彩。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

['veri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚为喜悦，

[pʊt] [ɒn][ðə; ði] ['nju:li] [meɪd] [kləʊðz] ,
Put on the newly made clothes ,
放 在 这 新 制成 衣服 ,

换上新做的衣裳，

[hi:; hi] ['gri:tɪd] ['evriwʌn] .
He greeted everyone .
他 问候 每个人 .

与众人俱都见礼。

[ðə; ði] [nɪ'u:liw,ɛdz] , [ju] [dʒɪnfɛŋ] [ænd; ənd][mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [baʊd] [tu:; tə] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
The newlyweds , Yu Jinfeng and Ma Yulong , bowed to heaven and earth .
这 新婚夫妇 , 于 金峰 和 马 玉龙 , 鞠躬 到 天堂 和 地球 .

新人余金凤跟马玉龙拜了天地，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['braɪdl] [ˈtʃeɪmbə(r)] [tə'geðə(r)] .
They entered the bridal chamber together .
他们 进入 这 新娘 房间 一起 .

共入洞房。

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət][hɪm] .
Yu Jinfeng glanced at him .
于 金峰 瞥了一眼 在 他 .

余金凤偷眼一看，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] ['pɜ:s(ə)n] .
Ma Yulong is truly a remarkable person .
马 玉龙 是 真的 一个 卓越 人 .

马玉龙真乃俊品人物，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] ['veri] ['hæpi] .
I was also very happy .
我 曾是 还 非常 快乐的 .

心中也甚为喜悦。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [wʌn] [lʊk] [æt; ət] [ju] [dʒɪnfɛŋ]
Ma Yulong took one look at Yu Jinfeng
马 玉龙 采取 一 看 在 于 金峰

马玉龙一看余金凤，

[ʃi:; ʃi][ɪz] [ɪn'di:d] [æn; ən] [ʌn'pærəleɪd] ['bjʊ:ti] .
She is indeed an unparalleled beauty .
她 是 的确 一个 无与伦比 美丽 .

果然是绝世美人，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
Seeing that no one was in the house ,
看到 那 不 一 曾是 在 这 房子 ,
见屋中没人,

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

" [maɪ] [waɪf] , "
" My wife , "
" 我的 妻子 , "

“娘子，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [juː; jʊ] .
I have something to discuss with you .
我 有 某物 到 讨论 和 你 .
我有一事跟你商量，

[naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf]
Now we are husband and wife
现在 我们 是 丈夫 和 妻子

现在你我虽是夫妻，

[bʌt; bət][aɪ] [pə'zeɪ] [ə; eɪ] [ju'ni:k] [skɪl] [ɪn'herənt] [ɪn] ['tʃɪldrən] .
But I possess a unique skill inherent in children .
但 我 具有 一个 独特的 技能 固有 在 孩子们 .

但我有一种童子身上的硬功夫，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第126/212页

[gʊd] [æt; ət] [ə'vɔɪdɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Good at avoiding knives and spears ,
好的 在 避免 刀具 和 长矛 ,
善避刀枪，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [breɪk] [jɔː(r); jə(r)][və'dʒɪnəti] .
You must not break your virginity .
你 必须 不是 休息 你的 童贞 .
不能破身。

[naʊ] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][gɜːl] [huː] [hæz; həz][hæd; həd][jɔː(r); jə(r)] [feɪs] [ə'ʊpənd] .
Now you are a girl who has had your face opened .
现在 你 是 一个 女孩 WHO 有 有 你的 脸 打开 .
如今你是开脸的姑娘，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈvɜːdʒɪn] [gruːm]
I am a virgin groom
我 是 一个 处女 新郎

我是个童身的新郎，

[fɔː(r); fə(r)] [naʊ] , [lets] [juːz][ðə; ði] [nems] [ɒv; əv] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
For now, let's use the names of husband and wife .
为了 现在 , 我们来吧 使用 这 姓名 的 丈夫 和 妻子 .
暂为夫妻之名，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [duː; də][nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈmæɪrɪ(ə)] [rɪ'leɪ(ə)nz] .
However, they do not engage in marital relations .
然而 , 他们 做 不是 从事 在 婚姻 关系 .
却不做夫妻之事。”

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [brɪ'keɪm] [səʊ][ˈædʒɪteɪtɪd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [tɜːnd] [red] .
Yu Jinfeng became so agitated that her face turned red .
于 金峰 成为 所以 激动 那 她 脸 转向 红色的 .
余金凤躁得面红耳赤，

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔːz] , [hiː; hi] [sed] :
After a long pause, he said :
后 一个 长的 暂停 , 他 说 :

半晌才说道：

" [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌpriːɔː'deɪnd] . "
" **Things are preordained** . "
" 事物 是 预定的 . "

“事有定数，

[ɪts] [nɒt] [ʌp][tuː; tə][ˈhjuːmən][ˌkælkju'leɪ(ə)n] .
It's not up to human calculation .
它是 不是 向上 到 人类 计算 .
不由人算，

[let] [hɜː(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [duː; də][æz; əz][hiː; hi] [pliːz] .
Let her husband do as he pleases .
让 她 丈夫 做 作为 他 请 .
任凭丈夫的尊便，

[pli:z] [dʊʊnt] [ˈwʌri] .
Please don't worry .
请 不 担心 .

请放宽心。”

[æz; əz] [ðei] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðei] [i:tʃ] [went] [tu:; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .

各自安歇。

[mɑ:ɪ] [ˌju:ˈlɒŋ] [ˈɡreɪtli] [ədˈmaɪəd] [ju] - [ˈfaɪəri] [ˈspɪrɪt] .
Ma Yulong greatly admired Yu Jinfeng's fiery spirit .
马 玉龙 非常 钦佩 于 - 火热 精神 .

马玉龙很赞美余金凤姑娘的烈性，

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

[aɪ] [dʒʌst] [rɪnst] [maɪ] [maʊθ] .
I just rinsed my mouth .
我 只是 冲洗干净 我的 嘴 .

刚漱完口，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈməʊʃn] [brəʊk] [aʊt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] .
Suddenly , a great commotion broke out outside the Prince's Mansion .
突然 , 一个 伟大的 骚动 打破 出去 外部 这 王子的 大厦 .

就听王府外一阵大乱。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [tʃu:zɪŋ] [ðə; ði] [ˈvæŋɡə:d] , [sɪˈlektɪŋ] [ˈhɪərəʊz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈsekənd] [taɪm] [tu:; tə]
Chapter 196 : Choosing the Vanguard , Selecting Heroes for the Second Time to
章 - : 选择 这 先锋 , 选择 英雄 为了 这 第二 时间 到
[əˈvendʒ] [ˈfɑ:ðəz] , [ˈrɪskɪŋ] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] [tu:; tə] [stæb] [ˈreb(ə)lɪz; rɪˈbelz]
Avenge Fathers , Risking Their Lives to Stab Rebels
报仇 父亲们 , 冒险 他们的 生活 到 刺 反叛者

第一九六回 挑先锋二次选豪杰 报父仇舍命刺反叛

[mɑ:ɪ] [ˌju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈrɪnsɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ɪn] [ðə; ði] [ru:m] [wen] . . .
Ma Yulong was rinsing his mouth in the room when . . .
马 玉龙 曾是 漂洗 他的 嘴 在 这 房间 什么时候 . . .

话说马玉龙正在屋中漱口，

[aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈməʊʃn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I heard a great commotion outside .
我 听到 一个 伟大的 骚动 外部 .

听外面一阵大乱，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [keɪm] [ɪn][ænd; ɐnd] [sed] :
A boy came in and said :
一个 男生 来了 在 和 说 :

进来一个童子说：

" [aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [metrə'pɒlɪtən] ['dʒen(ə)rəl][ˈmænɪdʒə(r)] . "
I have been ordered to invite the Metropolitan General Manager . "
" 我 有 到过 订购 到 邀请 这 大都会 一般的 经理 : " "

“奉命来请都会总，

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [tʊk] [rəʊl][kɔ:l] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .
His Highness took roll call in the morning .
他的 高度 采取 卷 称呼 在 这 早晨 :

早间王驾千岁点名，

[ɪn'dʒɔɪ][ðem; ðəm] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈrɒstə(r)] .
Enjoy them according to the roster .
享受 他们 根据 到 这 名册 :

按花名册欣赏，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] ['mɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈvæŋɡɑ:d] [ˈbɪfɪsə(r)] .
They said they were still missing a vanguard officer .
他们 说 他们 是 仍然 丢失的 一个 先锋 官 :

说还少一个前部先锋官，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][grænd] ['tʃeɪmbəlɪn] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [hɔ:l] [tu:; tə] [sɪ'lekt]
We need to invite the Grand Chamberlain to the martial arts hall to select
我们 需要 到 邀请 这 盛大 管家 到 这 武术 艺术 大厅 到 选择
[ˈtælənt] .
talent .
天赋 :

要请都会总到演武厅选拔人才。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ju:; jʊ][gəʊ][fɜ:st] .
You go first .
你 去 第一的 .

你先去吧。”

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Only then did he change his clothes .
仅有的 然后 做过 他 改变 他的 衣服 :

这才换上衣服，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redɪ] ['sɜ:vənts] ['weɪtɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .
There were already servants waiting outside .
那里 是 已经 仆人 等待 外部 :

外面早有听差的伺候着，

[hi:; hi] [ðen] [rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['pæləs] .
He then rode his horse to the Prince's Palace .
他 然后 骑 他的 马 到 这 王子的 宫殿 :

便骑马来到王府，

[hiː; hi] [ˌdis'maunt] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spektz] [tuː; tə] [tɒŋ] .
He dismounted and went inside to pay his respects to Tong Jinzhu .
他 下马 和 去 里面 到 支付 他的 尊重 到 童 金珠 .

下马进去参见佟金柱，

[ðeɪ] ['griːtɪd] [iːt] [ʌðə(r)] [ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
They greeted each other and took their seats .
他们 问候 每个 其他 和 采取 他们的 座位 .

与众人彼此见礼落座。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
" Sister - in - law ,
" 姐姐 - 在 - 法律 ,

“妹丈，

[ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [juːv] [kʌm] .
It's good that you've come .
它是 好的 那 你已经 来 .

你来了甚好，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [ˈfruːd] [ænd; ənd] [ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpɜːs(ə)n] .
We need to select a shrewd and capable person .
我们 需要 到 选择 一个 精明 和 有能力的 人 .

我们要挑选一个精明强干、

[ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] [wɪð] [ʌn'pærəleɪd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz] ,
A hero with unparalleled martial arts skills ,
一个 英雄 和 无与伦比 武术 艺术 技能 ,

武艺超群的英雄，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðə; ði] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [held] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [hɔːl] .
Therefore , the martial arts competition was held in front of this martial arts hall .
所以 , 这 武术 艺术 竞赛 曾是 握住 在 正面 的 这 武术 艺术 大厅 .

故在此演武厅前比武，

[ˈkæptʃə(r)] [ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] .
Capture the vanguard .
捕获 这 先锋 .

夺取前部先锋。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wɒt] [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [wæŋ] [hæz; həz] [siːn] [ɪz] [kwɔɪt] [raɪt] . "
" What His Highness Wang has seen is quite right . "
" 什么 他的 高度 王 有 已见 是 相当 正确的 . "

“王家千岁所见甚是，

[ˈliːdɪŋ] [truːps] [ɪntuː] [ˈbæt(ə)l] ,
Leading troops into battle ,
领导 军队 进入 战斗 ,

带兵出阵，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [ˈvæŋɡəːd] .
There must be a vanguard .
那里 必须 是 一个 先锋 .

必须要有前部先锋，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ˈəʊpən][ʌp][rəʊdz] [θruː] [ˈmaʊntənz] ,
In order to open up roads through mountains ,
在 命令 到 打开 向上 道路 通过 山脉 ,
以便逢山开路，

[bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [ˈəʊvə(r)][ˈwɔːtə(r)] .
Build a bridge over water .
建造 一个 桥 超过 水 .
遇水搭桥，

[əˈtæk] [ðə; ði] [ˈvæŋɡəːd] ,
Attack the vanguard ,
攻击 这 先锋 ,
攻打头阵，

[ˈɡæðərɪŋ] [ɪnˈtelɪdʒəns] [ɒn][ðə; ði] [ˈmɪlətri] .
Gathering intelligence on the military .
采集 智力 在 这 军队 .
探报军情。”

[tʌŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :
佟金柱说：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [raɪt] . "
" **My brother - in - law is right** . "
" 我的 兄弟 - 在 - 法律 是 正确的 " .
“妹丈言之有理。”

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .
He immediately ordered his men to prepare a feast .
他 立即地 订购 他的 男人 到 准备 一个 盛宴 .
即吩咐手下人等摆酒。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [əˈɡriːd] .
The child agreed .
这 孩子 同意 .
童儿答应，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
They immediately informed the kitchen .
他们 立即地 知情的 这 厨房 .
连忙传知膳房，

[prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Prepare for the banquet .
准备 为了 这 宴会 .
预备酒宴。

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .
工夫不大，

[ˈteɪblz] [ænd; ənd] [tʃeəz] [wɜː(r); wə(r)][set] [ʌp] .
Tables and chairs were set up .
表格 和 椅子 是 放 向上 .
桌椅摆开，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [ɪz] [ˈfʊli] [prɪˈpeəd] .
The banquet is fully prepared .
这 宴会 是 完全 准备 .
酒席齐备。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [wæn] ['brʌðəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [hɪm] .

The four Wang brothers accompanied him .
这 四 王 兄弟 伴随 他 .

王家兄弟四人相陪，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['təʊstɪd] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [drɪŋks] .

Ma Yulong toasted and exchanged drinks .
马 玉龙 烤过的 和 交换 饮料 .

马玉龙推杯换盏，

[hi;; hi][dræŋk][ə; ei] [fju:] ['glɑ:sɪz] ,

He drank a few glasses ,
他 喝 一个 很少 眼镜 ,

喝了几杯，

[ɑ:skt] :

Asked :
问 :

问道：

" [wɒt] ['mɑ:(j(ə)l] [a:ts] [dʌz] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [wæn] [ɪn'tend] [tu;; tə][ju:z][tu;; tə][wɪn] ? "

" What martial arts does His Highness Wang intend to use to win ? "
" 什么 武术 艺术 做 他的 高度 王 打算 到 使用 到 赢 ? "

“王家千岁打算以什么武艺来拔取呢？”

[tɒŋ] [sed] :

Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [fɜ:st] ['præktɪs] [sɔ:rdz] , [bəʊz] [ænd; ənd] [stəʊnz] .

" First practice swords , bows and stones .
" 第一的 实践 剑 , 弓 和 石头 .

“先练刀弓石，

[ɪk'spleɪnɪŋ] [ðə; ði][fɜ:st] [θri:] [si:nz] ,

Explaining the first three scenes ,
解释 这 第一的 三 场景 ,

交代前三场，

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [faɪv] ['dʒenərəlz][ɪn] [sək'se(ə)n]

If one can defeat five generals in succession
如果 一 能 击败 五 将军们 在 演替

如能连敌五将，

[li:] [ʃen] [wu:][dʒi:]

Li Sheng Wu Jie
李 盛 吴 杰

力胜五杰，

" [wi;; wi][mʌst; məst][kæptə(r)][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] . "

" We must capture the vanguard . "
" 我们 必须 捕获 这 先锋 . "

得取前部先锋。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wɒt] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ðə; ði] [wæn] ['fæməli] [sed] . . . "

" What His Highness the Wang family said . . . "
" 什么 他的 高度 这 王 家庭 说 . . . "

“王家千岁所说之言，

[ɪts] [nɒt] ['i:zi] .
It's not easy .
它是 不是 简单的 .

甚不容易。

[wɪ'ðɪn] ['aʊə(r)] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪtɪz] [ert] ['traɪgræm] [sekt] ,
Within our Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect ,
之内 我们的 天堂 和 地球 社会的 八 八卦 教派 ,

大概咱们天地会八卦教里面，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['bændɪts][ɪn][ðə; ði] ['fɒrɪst] .
There are many bandits in the forest .
那里 是 许多 强盗 在 这 森林 .

绿林中人甚多，

[ɔ:l'dəʊ] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:(ə)] [ɑ:ts]
Although highly skilled in martial arts
虽然 高度 熟练 在 武术 艺术

虽然武艺高强，

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd]['nevə(r)] ['præktɪst] ['sɔ:dzmənʃɪp] , [bəʊz] , [ɔ:(r)] [stəʊn] - ['θrəʊɪŋ] .
But he had never practiced swordsmanship , bows , or stone - throwing .
但 他 有 绝不 练习 剑术 , 弓 , 或者 石头 - 投掷 .

却没练过刀弓石，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][fɜ:st] ['præktɪs] ['sɔ:dzmənʃɪp] , [bəʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['æərəʊ] [tek'ni:ks] , [ænd; ənd]
You must first practice swordsmanship , bow and arrow techniques , and
你 必须 第一的 实践 剑术 , 弓 和 箭 技术 , 和

[ɪk'spleɪn][ðə; ði][fɜ:st] [θri:] [raʊndz] .
explain the first three rounds .
解释 这 第一的 三 回合 .

要先练刀弓石交代前三场，

[lets] [kəm'peə(r)] ['mɑ:(ə)] [ɑ:ts] ['skɪlz] [ə'gen] .
Let's compare martial arts skills again .
我们来吧 比较 武术 艺术 技能 再次 .

再比武艺，

[nɒt] ['meni] ['pi:p(ə)] [kæn; kən][bi:; bi] [sɪ'lektɪd] .
Not many people can be selected .
不是 许多 人们 能 是 已选 .

就挑不出多少人来。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[dʒʌst] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt][lənd]['wɔ:feə(r)] ,
Just talking about land warfare ,
只是 说 关于 土地 战争 ,

就讲陆战、

['ɪnfəntri] ['faɪtɪŋ]
infantry fighting
步兵 斗争

步战、

['neɪv(ə)]['wɔ:feə(r)]
Naval warfare
海军 战争

水战，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [dɪ'fi:t] [faɪv] ['dʒenərəlz][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ]

If you can defeat five generals in a row
如果 你 能 击败 五 将军们 在 一个 排

如能连胜五将，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [ðə; ði][ɪg'zæm] .

Then you can take the exam .
然后 你 能 拿 这 考试 .

便可以考取。”

[tɒŋ] [sed] :

Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [raɪt] . "

" My brother - in - law is right . "
" 我的 兄弟 - 在 - 法律 是 正确的 . "

“妹丈说的有理，

[ðə; ði][ɪg'zæm] [wɪl] [biː; bi][held] [tə'mɒrəʊ] [æt; ət][ðə; ði] [drɪl] [hɔːl] [ɒn][ðə; ði] [sku:lz] ['mɪlətri] ['treɪnɪŋ]

The exam will be held tomorrow at the drill hall on the school's military training
这 考试 将要 是 握住 明天 在 这 钻头 大厅 在 这 学校的 军队 训练

[graʊnd] .

ground .
地面 .

明天就在校军场演武厅考取。

[naʊ] ,

Now ,
现在 ,

现在，

['prɒbəbli] [ɔːl][ðə; ði]['hɪərəʊz] ,

Probably all the heroes ,
大概 全部 这 英雄 ,

大概各路英雄、

[ɔːl][ðə; ði]['ləʊk(ə)] [ə,səʊsɪ'eɪʒnz] [hæv; həv] [rɪ'tɜːnd] .

All the local associations have returned .
全部 这 当地的 协会 有 返回 .

各处会总俱已回来，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [friː] [tuː; tə] [sɪ'lekt] ['tæləntɪd] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .

You are free to select talented individuals .
你 是 自由的 到 选择 才华横溢 个人 .

尽可以挑选人才。”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [hæz; həz] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .

The public has reached an agreement .
这 民众 有 达到 一个 协议 .

大众商议好了，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] [miːl] ,

After the meal ,
后 这 一顿饭 ,

吃完酒饭，

[rɪ'muːv] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [siːts] ,

Remove the remaining seats ,
消除 这 其余的 座位 ,

将残席撤去，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [tɒk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [rɪˈtʃ:nd] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mæn](ə)n] .
Ma Yulong then took his leave and returned to the Marshal's Mansion .
马 玉龙 然后 采取 他的 离开 和 返回 到 这 马歇尔的 大厦 .
马玉龙即告辞回归帅府。

[hiː; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)] ['mesɪdʒɪz] [tuː; tə] [i:tʃ] [ʃɒp] .
He immediately ordered his servants to deliver messages to each shop .
他 立即地 订购 他的 仆人 到 递送 消息 到 每个 店铺 .
他立刻叫听差的人到各店送信，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [ðə; ði] [prɪns] [hæz; həz] [ˈɪʃu:d] [æn; ən][ˈi:dɪkt] .
It is said that His Highness the Prince has issued an edict .
它 是 说 那 他的 高度 这 王子 有 发布 一个 法令 .
就说王家千岁有旨，

[təˈmɒrəʊ] , [ɔ:l][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt]
Tomorrow , all heroes from the Heaven and Earth Society and the Eight
明天 , 全部 英雄 从 这 天堂 和 地球 社会 和 这 八
[ˈtraɪgræm] [sekt] ,
Trigrams Sect ,
三卦 教派 ,
明日凡是天地会八卦教的各路英雄，

[ˈredʒɪstə(r)][fɜ:st] .
Register first .
登记 第一的 .
先来挂号，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪlətri] ['treɪnɪŋ] [graʊnd] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ɪgˈzæm][tuː; tə] [bɪˈkʌm]
Later , he went to the military training ground to take the exam to become
之后 , 他 去 到 这 军队 训练 地面 到 拿 这 考试 到 变得
[ə; eɪ] [ˈvæŋɡɑ:d] .
a vanguard .
一个 先锋 .
后到校军场演武厅考取前部先锋。

[ðə; ði] [əˈtendənts] [əˈgri:d] [tuː; tə][gəʊ][aʊt] .
The attendants agreed to go out .
这 服务员 同意 到 去 出去 .
亲随人等答应出去，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)] ['mesɪdʒɪz] [tuː; tə] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
He went out to deliver messages to various places .
他 去 出去 到 递送 消息 到 各种各样的 地方 .
到各处送信去了。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [riˈkaunt] [ðɪs] ['mætə(r)][tuː; tə] [ʃi:] [dʒuː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mæn](ə)n]
Ma Yulong recounted this matter to Shi Zhu and others at the Marshal's Mansion
马 玉龙 叙述 这 事情 到 史 朱 和 其他的 在 这 马歇尔的 大厦
.
.
.
马玉龙在帅府又同石铸等人诉说此事，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈdɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,
用过晚饭，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tuː; tə][rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .
各自安歇。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 :

一夜无话。

[ma:] [ˌju:ˈlɒŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈɡɒtn] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
Ma Yulong had just gotten up the next day .
马 玉龙 有 只是 获得 向上 这 下一个 天 :

次日马玉龙刚才起来，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tid] :
Someone came in and reported :
某人 来了 在 和 据报道 :

有人进来禀报说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] [wæŋ] [ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts][ðə; ði] [tʃi:f] [ɪgˈzekjətɪv] [ˈɒfɪsə(r)] . "
" Your Highness Wang invites the Chief Executive Officer . "
" 你的 高度 王 邀请 这 首席 管理人员 官 :

“王家千岁有请都会总。”

[ma:] [ˌju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[wi:l; wil] [əˈraɪv] [ɪn][ə; eɪ] [ɔ:t] [waɪl] .
We'll arrive in a short while .
出色地 到达 在 一个 短的 尽管 :

少时就到。”

[tʃeɪndʒ] [kləʊðz]
Change clothes
改变 衣服

换上衣服，

[hi:; hi] [ɔ:l'redi] [hæd; həd] [ə'tendənts] [ˈsɜ:vɪŋ] [hɪm] .
He already had attendants serving him .
他 已经 有 服务员 服务 他 :

早有亲随人等伺候，

[prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] .
Prepare the horses .
准备 这 马匹 :

将马备好。

[ma:] [ˌju:ˈlɒŋ] [left][ðə; ði] [ˈma:rʃəlz] [ˈmæn](ə)n [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈɒnturə:ʒ] .
Ma Yulong left the marshal's mansion with his entourage .
马 玉龙 左边 这 马歇尔的 大厦 和 他的 随行人员 :

马玉龙带着亲随人等出了帅府，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ɡert] [pɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmæn](ə)n , [ðeɪ] [,dis'maunt] .
Upon arriving at the gate of the Prince's Mansion , they dismounted .
之上 抵达 在 这 门 的 这 王子的 大厦 , 他们 下马 :

到了王府门首下马，

[aɪ] [met] [tɒŋ] [ɪnˈsaɪd] .
I met Tong Jinzhu inside .
我 遇见 童 金珠 里面 :

来至里面见了佟金柱，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .

众人落座。

[tʌŋ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪˈpeəd] .
Tong Jinzhu then ordered a banquet to be prepared .
童 金珠 然后 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

佟金柱又吩咐摆酒，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tɪŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,

大家吃完，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] .
Only then did he order the horses to be brought .
仅有的 然后 做过 他 命令 这 马匹 到 是 带来 .

这才吩咐带马，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:ˈredi] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈpɜ:sən(ə)] [gɑ:dz] [aʊtˈsaɪd] .
There were already five hundred personal guards outside .
那里 是 已经 五 百 个人的 守卫 外部 .

外面早有五百亲军护卫，

[ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔ:(r)] [ˈfæmɪlɪz] [wɪl] [sɜ:v] [ju:; jʊ] .
The twenty - four families will serve you .
这 二十 - 四 家庭 将要 服务 你 .

二十四家会总伺候。

[tʌŋ] [ænd; ənd][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [left] [ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] .
Tong Jinzhu and Ma Yulong left the Prince's Mansion .
童 金珠 和 马 玉龙 左边 这 王子的 大厦 .

佟金柱同马玉龙出了王府，

[i:tʃ] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [hɔ:s] .
Each mounted their horse .
每个 安装 他们的 马 .

各自上马，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][gəʊld] - [rɪmd] [stəʊv] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
A young boy was carrying a gold - rimmed stove in front of him .
一个 年轻的 男生 曾是 携带 一个 金子 - 带边 火炉 在 正面 的 他 .

头前有小童提着金边炉，

[ðə; ði] [ˈsændlwɒd] [sent] [ɪz] [ˈwʌndəf(ə)] .
The sandalwood scent is wonderful .
这 檀香 香味 是 精彩的 .

檀香扑鼻，

[tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [wʌnz] [ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [preˈsti:ʒ] .
To show off one's power and prestige .
到 展示 离开 一个人的 力量 和 声望 .

耀武扬威。

[əˈkrɒs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n][wɒz; wəz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈɑ:mi] [drɪld] [ɪts] [ˈhɔ:sɪz]
Across from the Prince's Mansion was the place where the army drilled its horses
穿过 从 这 王子的 大厦 曾是 这 地方 在哪里 这 军队 钻孔 它是 马匹
.
.
.

王府对过就是操练军马的地方，

[ˈveri] [ˈspeɪʃəs]
Very spacious
非常 宽敞

甚是宽大，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˌhɒrɪˈzɒnt(ə)] [plæk] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [fens] .
There was a horizontal plaque hanging on a fence .
那里 曾是 一个 水平的 牌匾 绞刑 在 一个 栅栏 。

有一处栅栏上面挂一横匾，

[ˌaɪ ˈti:] [riːdz] " [ˈtreɪnɪŋ] [kæmp] " .
It reads " Training Camp " .
它 阅读 " 训练 营 " 。

写的是“练军中营”。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkɔːtjɑːd] [wɔːl] [əˈraʊnd] [ˌaɪ ˈti:] .
There is a courtyard wall around it .
那里 是 一个 庭院 墙 大约 它 。

周围有院墙，

[ðə; ðɪ][ˈeəriə][ɪz] [ˈsevrəl] [tenz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ɪn] [səˈkʌmfərəns] .
The area is several tens of miles in circumference .
这 区域 是 一些 十 的 英里 在 圆周 。

方圆足有十数里。

[tɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [tiːm] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [fens] .
Tong Jinzhu led his team into the fence .
童 金珠 引领 他的 团队 进入 这 栅栏 。

佟金柱带着队伍进了栅栏，

[tɜːn] [iːst] ,
Turn east ,
转动 东方 ，

往东一拐，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][naɪn] [hɔːlz] [ɒn][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rəʊd] .
There are nine halls on the north side of the road .
那里 是 九 大厅 在 这 北 边 的 这 路 。

路北有九间大厅，

[ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz] [weə(r)] [ðə; ðɪ] [bəˈtæliən] [kəˈmændər] [ˈsʊpərvaɪz] [ðə; ðɪ] [drɪlz] .
It was where the battalion commanders supervised the drills .
它 曾是 在哪里 这 营 指挥官 受监督 这 演习 。

是营官看操的所在。

[ˈkʌmɪŋ] [ˈkləʊzə(r)] ,
Coming closer ,
未来 更近 ，

来至近处，

[ˈevriwʌn] [ˌdɪsˈmaʊnt] .
Everyone dismounted .
每个人 下马 。

众人下马，

[ɪnˈsaɪd] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɜːvənts] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ]
Inside , there were servants and others to welcome the king and the
里面 ， 那里 是 仆人 和 其他的 到 欢迎 这 国王 和 这
[ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈdʒen(ə)rəl] .
metropolitan general .
大都会 一般的 。

里面有听差人等迎接王驾和都会总。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [tɒŋ] [ˈbrʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [frʌnt] .
The four Tong Jinzhu brothers were in front .
这 四 童 金珠 兄弟 是 在 正面 .

佟金柱兄弟四个在前，

[ju] [hwalɔŋ] ,
Yu Hualong ,
于 华龙 ,

余化龙、

[ma:] [ju:'lɒŋ] [ˈfɒləʊd] [bɪ'hɑɪnd] .
Ma Yulong followed behind .
马 玉龙 随后 在后面 .

马玉龙跟随在后，

[wi:: wi] [ˈentəd] [ðə; ði][hɔ:l] .
We entered the hall .
我们 进入 这 大厅 .

进了大厅。

[tɒŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
Tong Jinzhu sat in the middle .
童 金珠 卫星 在 这 中间 .

佟金柱坐在当中，

[ju] [hwalɔŋ] [wɒz; wəz][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Yu Hualong was at the head of the table .
于 华龙 曾是 在 这 头 的 这 桌子 .

余化龙在上首，

[ma:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈsi:tɪd] [nekst][tu:: tə][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Ma Yulong was seated next to the Prime Minister .
马 玉龙 曾是 坐着 下一个 到 这 主要的 部长 .

马玉龙在下首相陪落座。

[ðə; ði] [ˈtwenti] - [fɔ:(r)] [ˈfæmɪlɪz] [stɒd] [ˈweɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
The twenty - four families stood waiting at the head .
这 二十 - 四 家庭 站立 等待 在 这 头 .

二十四家会总在头前立候，

[ðə; ði] [naɪf] [kʰlʰtəz] [laɪnd] [ʌp] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [tu:: tə] [prəˈtekt] [ðem; ðəm] .
The knife cutters lined up on both sides to protect them .
这 刀 切割器 衬里 向上 在 两个都 侧面 到 保护 他们 .

众削刀手在两旁排班保护。

[stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[ʃen] - [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [stɒd] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] .
Sheng Guanbao and others stood on the west side of the hall .
盛 - 和 其他的 站立 在 这 西方 边 的 这 大厅 .

胜官保等人站在大厅西边，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈspektək(ə)][frɒm; frəm][ɔ:l] [dəˈrek(ə)nz] .
There were many people watching the spectacle from all directions .
那里 是 许多 人们 观看 这 奇观 从 全部 方向 .

见四面瞧看热闹之人不少。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
" **Sister - in - law** ,
" 姐姐 - 在 - 法律 ,

“妹丈，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ] [leɪt] [ðɪs] ['mɔ:nɪŋ] ?
Why are you so late this morning ?
为什么 是 你 所以 晚的 这 早晨 ?

今早为何来得甚迟？ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðə; ði] [wæŋ] ['fæməli] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] . "
" **The Wang family may not know this .** "
" 这 王 家庭 可能 不是 知道 这 . "

“王家有所不知，

[bɪˈkeɪz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] ['sli:pləs] [naɪts] ,
Because of sleepless nights ,
因为 的 失眠 夜晚 ,

只因夜寐不眠，

[ˈwʌrɪs] [ɪn][maɪ] [hɑ:t]
Worries in my heart
担忧 在 我的 心

心中忧虑，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [slept] ['saʊndli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .
Therefore , I slept soundly in the morning .
所以 , 我 睡着了 稳固地 在 这 早晨 .

故此早间睡沉。”

[tʌŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ['θɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] ? "
" **What is your brother - in - law thinking about ?** "
" 什么 是 你的 兄弟 - 在 - 法律 思维 关于 ? "

“妹丈所思何事？ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] ['mætəz] [ɒv; əv][ˈnæʃ(ə)nəl] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] , "
" **I think about matters of national importance ,** "
" 我 思考 关于 事情 的 国家的 重要性 , "

“我想军国大事，

[ɪf] [wɔ:(r)][ɪz]['evə(r)] [weɪdʒd]
If war is ever waged
如果 战争 是 曾经 发动

如一旦兴兵，

[ðə; ði]['əʊnli]['ɒpʃ(ə)n][ɪz][tu:; tə] [mu:v] ['fɔ:wəd] .
The only option is to move forward .
这 仅有的 选项 是 到 移动 向前 .

就只可前进，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈɔːlweɪz] [sɪˈlekt] [[ruːd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˌpaɪəˈhɪəs] .
We must always select shrewd and capable pioneers .
我们 必须 总是 选择 精明 和 有能力的 先驱者 .

总要挑选出精明强干的先锋，

[set] [ʌp][kæmp]
Set up camp
放 向上 营

安营扎寨，

" [wʌn][mʌst; məst][ækt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ˈsɜːkəməstənsɪz] . "
" One must act according to circumstances . "
" 一 必须 行为 根据 到 情况 " .

凡事都要见机而作。”

[tʌŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[təˈdeɪ] , [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒː] [ɪz][hɪə(r)][tuː; tə] [tʃuːz] [ə; eɪ] [frʌnt] - [laɪn] [ˈvæŋɡəːd] .
Today , my brother - in - law is here to choose a front - line vanguard .
今天 , 我的 兄弟 - 在 - 法律 是 这里 到 选择 一个 正面 - 线 先锋 .

今天妹丈就来挑选前部先锋，

" [ˈeniwʌn] [ˈkeɪpəb(ə)l][kæn; kən][biː; bi] [əˈpɔɪntɪd] . "
" Anyone capable can be appointed . "
" 任何人 有能力的 能 是 任命 " .

有能为者即可委派。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ðɪ][ˈrɒstə(r)][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)] .
He then ordered the roster to be brought over .
他 然后 订购 这 名册 到 是 带来 超过 .

便吩咐把花名册拿过来，

[hiː; hi] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][maː] [juːˈlɒŋ] .
He handed it to Ma Yulong .
他 递交 它 到 马 玉龙 .

递给马玉龙。

[əˈpɒn] [ʌnˈfəʊldɪŋ] ,
Upon unfolding ,
之上 展开 ,

展开一看，

[ðə; ðɪ] [fɜːst] [wʌn][ɪz][ˈlʌ; luː] [[əʊ] , [ðə; ðɪ] [red] - [heəd] [taɪ][swɛɪ] .
The first one is Lu Shou , the Red - haired Tai Sui .
这 第一的 一 是 鲁 守 , 这 红色的 - 头发 泰 隋 .

头一名就是红毛太岁吕寿，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [lyː] [[əʊ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmənd] .
He immediately ordered Lü Shou to be summoned .
他 立即地 订购 鲁 守 到 是 被召唤 .

即吩咐把吕寿叫上来。

[tɜːn] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

[ˈlʌ; lu:] [jəu] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tu:; tə] [si:z] [kənˈtrəʊl][pʊ; əv][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
Lu Shou originally intended to seize control of the capital .
鲁 守 起初 故意的 到 抢占 控制 的 这 首都 .

吕寿在前本想夺取都会总的，

[ðə; ði][ˈəʊnli] [ˈri:z(ə)n] [ɪz] [ðæt] [ðə; ði] [fɜ:st] [θri:] [geɪmz] [ˈkʊd(ə)nt] [bi:; bi] [ɪkˈspleɪnd] .
The only reason is that the first three games couldn't be explained .
这 仅有的 原因 是 那 这 第一的 三 游戏 不能 是 解释 .

只因前三场不能交代，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai][ækt][æz; əz][ðə; ði] [hed] [pʊ; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [ˈmi:tɪŋ] [hɪə(r)] .
Therefore , I act as the head of the small meeting here .
所以 , 我 行为 作为 这 头 的 这 小的 会议 这里 .

故此在这里充当小会总。

[ai] [hɜ:d] [təˈdeɪ] [ðæt] [ai] [pɑ:st] [ðə; ði][ɪgˈzæm][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] .
I heard today that I passed the exam for the vanguard .
我 听到 今天 那 我 通过了 这 考试 为了 这 先锋 .

今天听说考取前部先锋，

[hi:; hi][hæd; həd] [əˈraɪvd] [ˈɜ:li] [tu:; tə][weɪt] .
He had arrived early to wait .
他 有 到达的 早期的 到 等待 .

他早就前来等候，

[əˈpʊn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði][kɔ:l][frʊm; frəm] [əˈbʌv] ,
Upon hearing the call from above ,
之上 听力 这 称呼 从 多于 ,

听上面一叫，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [ʌp][tu:; tə] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈspekts] [tu:; tə] [tʊŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]
Hurry up and come up to pay your respects to Tong Jinzhu and the
匆忙 向上 和 来 向上 到 支付 你的 尊重 到 童 金珠 和 这

[ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈmæniɪdʒə(r)] .
Metropolitan General Manager .
大都会 一般的 经理 .

赶快上来参见佟金柱和都会总。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Ma Yulong instructed :
马 玉龙 指示 :

马玉龙吩咐：

[ɪf] [wʌn][kæn; kən] [dɪˈfi:t] [faɪv] [ˈdʒenərəlz][ɪn] [səkˈse(ə)n]
If one can defeat five generals in succession
如果 一 能 击败 五 将军们 在 演替

若能连敌五将，

[li:] [ʃen] [wu:][dʒi:]
Li Sheng Wu Jie
李 盛 吴 杰

力胜五杰，

[hi:; hi][wʊz; wəz] [ˈɡrɑ:ntɪd] [ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [pʊ; əv] [ˈvæŋɡɑ:d] [ˈɒfɪsə(r)] .
He was granted the position of vanguard officer .
他 曾是 的确 这 位置 的 先锋 官 .

准得先锋之官。

[ly:] [jəu] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
Lü Shou turned around and came to the scene .
鲁 守 转向 大约 和 来了 到 这 场景 .

吕寿回身来至当场，

[hi:; hi] [ʊk] [hɪz; ɪz][bɔ:ld] [hed] .
He shook his bald head .
他 摇晃 他的 秃 头 .

把秃脑袋一晃，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈhɪərəʊz][pɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] , [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə] [ðɪs] [tru:θ] ! "
" Heroes of the world , listen to this truth ! "
" 英雄 的 这 世界 , 听 到 这 真相 ! "

“天下英雄听真，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ly:] [ʃəu] .
My name is Lü Shou .
我的 姓名 是 鲁 守 .

在下姓吕名寿，

[ðæts] [ðə; ði][wʌn] [ˈpi:p(ə)] [kɔ:l][ðə; ði] " [red] - [heəd] [taɪ][swɛɪ] . "
That's the one people call the " Red - haired Tai Sui . "
那就是 这 一 人们 称呼 这 " 红色的 - 头发 泰 隋 . "

人称红毛太岁的就是。”

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
He was seven feet tall .
他 曾是 七 脚 高的 .

只见他身高七尺，

[nɒt] [mʌtʃ] [heə(r)]
Not much hair
不是 很多 头发

头发不多，

[ˈjeləʊ] [wɪð] [ə; eɪ][hɪnt][pɒv; əv] [red] .
Yellow with a hint of red .
黄色的 和 一个 暗示 的 红色的 .

黄中透红。

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][traɪˈæŋgjələ(r)] [waɪt] [saɪk] [ska:f][pɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,

头戴三角白绫巾，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [saɪk] [rəʊb] [wɪð] [ˈæɹəʊ] - [ʃeɪpt] [sli:vz] ,
Wearing a white silk robe with arrow - shaped sleeves ,
穿着 一个 白色的 丝绸 长袍 和 箭 - 形状 袖子 ,

身穿白绫箭袖袍，

[ə; eɪ] [waɪt] [saɪk] [sæʃ] [wɒz; wəz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
A white silk sash was tied around the waist .
一个 白色的 丝绸 窗扇 曾是 系 大约 这 腰部 .

腰系白绫带，

[ˈweərɪŋ] [waɪt] [ˈflɔ:rəl] [blu:] [bu:ts] ,
Wearing white floral blue boots ,
穿着 白色的 花的 蓝色的 靴子 ,

足穿白花青靴，

[ˈdʌb(ə)l] - [ˈsaɪdɪd] [waɪt] [sʌn] [ˈplɑ:stə(r)] ,
Double - sided white sun plaster ,
双倍的 - 侧面 白色的 太阳 石膏 ,

双贴白太阳膏，

[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɒ:d] ,
Carrying a single - edged sword ,
携带 一个 单身的 - 边缘 剑 ,

手提单刀，

[əˈraɪvɪŋ] [ɒn][ðə; ði][spɒt] ,
Arriving on the spot ,
抵达 在 这 点 ,

来至当场，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [kæn; kən][ˈtru:li][du:; də][aɪ ˈti:] , "
" If there is someone who can truly do it , "
" 如果 那里 是 某人 WHO 能 真的 做 它 , "

“若有真正能为的，

[kʌm] [daʊn] [ænd; ənd] [kəmˈpi:t] [wɪð] [em ˈi:] .
Come down and compete with me .
来 向下 和 竞争 和 我 .

下来跟我比试。”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi;; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] :
Then a shout came from the east :
然后 一个 喊 来了 从 这 东方 :

就听东边一声喊嚷：

" [let] [em ˈi:] [kʌm] . "
" Let me come . "
" 让 我 来 . "

“待我来。”

[ˈlʌ; lu:] [ʃəu] [glɑ:ns, glæns][æt; ət] [ðɪs] [mæn] ,
Lu Shou glanced at this man ,
鲁 守 瞥了一眼 在 这 男人 ,

吕寿一瞧此人，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜ:li] [ˈtwentɪz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 .

年有二十余岁，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[θɪk] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði][hɔ:l] [tu;; tə][ˈredʒɪstə(r)] .
Arrive at the hall to register .
到达 在 这 大厅 到 登记 .

来到厅前报名。

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [dʒaʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [taɪ] .
This person's surname is Zhao , and his given name is Tai .
这 人的 姓 是 赵 , 和 他的 给定 姓名 是 泰 .
此人姓赵名泰，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz]
Known as the Tiger in the Clouds
已知 作为 这 老虎 在 这 云
人称云中虎，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ][ˈfænsi] [spiə(r)] .
He wielded a fancy spear .
他 挥舞 一个 想要 矛 .
手使一条花枪。

[ˈɑːftə(r)] [ˈɡɪvɪŋ] [ðeə(r)] [neɪms] ,
After giving their names ,
后 给予 他们的 姓名 ,
报完名姓下来，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He raised his hand and said :
他 提高 他的 手 和 说 :
一举手说：

" [pliːz] [kʌm] , [ˈmɪstə(r)] . [lyː] . "
" Please come , Mr . Lü . "
" 请 来 , 先生 . 鲁 . "
“吕会总请。”

[ˈlʌ; luː] [fəʊ] , [dɪˈstræktɪd] , [stæbd] [hɪm] [waɪl] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Lu Shou , distracted , stabbed him while brandishing his gun .
鲁 守 , 愣 , 刺伤 他 尽管 挥舞 他的 枪 .
抖枪照吕寿分心就刺，

[lyː] [fəʊ] [stept] [əˈsaɪd] .
Lü Shou stepped aside .
鲁 守 步 旁边 .
吕寿往旁边一闪，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ˈpæri] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] ,
He quickly parried with his knife ,
他 迅速地 招架 和 他的 刀 ,
摆刀急架相还，

[faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Five or six encounters ,
五 或者 六 遭遇 ,
五六个照面，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [slæʃ] , [lyː] [fəʊ] [endɪd] [ðə; ði][laɪf][ɒv; əv] [dʒaʊ] [taɪ] , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz]
With a single slash , Lü Shou ended the life of Zhao Tai , the Tiger in the Clouds
和 一个 单身的 削减 , 鲁 守 结束 这 生活 的 赵 泰 , 这 老虎 在 这 云
.
.
.
吕寿一刀竟将云中虎赵泰结果了性命。

[ˈlʌ; luː] [ˈʃaʊʃæn] [stʊd] [əˈsaɪd] .
Lu Shoushan stood aside .
鲁 寿山 站立 旁边 .
吕寿闪在一旁，

[ˈʃeɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Shaking his head ,
摇晃 他的 头 ,

晃着脑袋，

[hiː; hi] [sed] [ˈsmʌɡli] :
He said smugly :
他 说 沾沾自喜 :

得意洋洋地说：

" [sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] [hæv; həv][nəʊ] [aɪz] . "
Swords and spears have no eyes . "
" 剑 和 长矛 有 不 眼睛 " . "

“刀枪没眼睛，

[sʌm; səm] [ˈfɪələs] [ˌɪndɪˈvɪdʒuəlz] [keɪm] [daʊn] .
Some fearless individuals came down .
一些 无畏 个人 来了 向下 :

有不怕死的下来，

[lets] [siː] [huz] [ˈbetə(r)] .
Let's see who's better .
我们来吧 看 谁是 更好的 :

与我比试高低。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ə; eɪ] [[aʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [frʌnt] :
A shout came from the front :
一个 喊 来了 从 这 正面 :

只听正面一声喊嚷：

" [ɡɪv] [em 'iː][ðə; ðɪ] [ˈvæŋɡɑːd] . "
Give me the vanguard . "
" 给 我 这 先锋 " . "

“前部先锋让给我。”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː]
Everyone looked up and saw
每个人 看起来 向上 和 锯

众人抬头一看，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtiːneɪdʒə(r)] .
He was a teenager .
他 曾是 一个 青少年 :

是个十几岁的小孩子，

[ˈpʊlɪŋ] [bʌn][ə; eɪ] [stɪk] [ðæt] [rɪˈzemb(ə)lz] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wɜːm] ,
Pulling on a stick that resembles a long worm ,
拉 在 一个 戳 那 类似 一个 长的 蠕虫 ,

手拉一条其形似长虫的杆棒，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ][tʃaɪld] [ˈprɒdədʒɪ] , [ʃen] - , [huː] [əˈraɪvd] .
It was none other than the child prodigy , Sheng Guanbao , who arrived .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 孩子 神童 , 盛 - , WHO 到达的 .

来的正是小神童胜官保。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] [bʌn][ðə; ðɪ] [spɒt] :
He jumped up and said on the spot :
他 跳了起来 向上 和 说 在 这 点 :

他跳在当场说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][ɡwɑːn] [bəʊ] .
My name is Guan Bao .
我的 姓名 是 关 包 .

“我叫关保，

" [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [,em 'i:] . "

" Come and fight me . "
" 来 和 斗争 我 . "

你来跟我比试。”

[wen] [ly:] [ʃəu] [sɔː] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [tʃaɪld] ,
When Lü Shou saw it was a child ,
什么时候 鲁 守 锯 它 曾是 一个 孩子 ,

吕寿一看是一个小孩，

[aɪ][daʊnt][keə(r)] .
I don't care .
我 不 关心 .

并不放在心上，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət][hɜː(r); hæ(r)] [hed] .
He swung his knife and chopped at her head .
他 摇摆 他的 刀 和 切碎 在 她 头 .

抡刀过来劈头就砍。

[ʃen] - [flæʃt] [ə'weɪ] .
Sheng Guanbao flashed away .
盛 - 闪光灯 离开 .

胜官保一闪，

[ʃeɪk] [ðə; ðɪ]['drægən] [hed] [stɪk] ,
Shake the dragon head stick ,
摇 这 龙 头 戳 ,

抖动龙头棒，

[ðɪs] [kɔːzd] [ly:] [ʃəu] [tuː; tə]['tʌmb(ə)] ['əʊvə(r)] .
This caused Lü Shou to tumble over .
这 导致 鲁 守 到 翻滚 超过 .

就把吕寿摔了个筋斗。

[ly:] [ʃəu] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ɡɒt] [ʌp] .
Lü Shou rolled over and got up .
鲁 守 滚动 超过 和 得到 向上 .

吕寿翻身爬起来，

[hiː; hi] [kraɪd] [aʊt] [ɪnkəʊ'hɪərəntli] .
He cried out incoherently .
他 哭 出去 语无伦次 .

哇呀呀地乱叫，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [kaɪnd][pɒ; əv] ['wepən] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['juːzɪŋ] ? "
" What kind of weapon are you using ? "
" 什么 种类 的 武器 是 你 使用 ? "

“你使的叫什么兵刃？ ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [wɒt] [aɪm] [ˈjuːzɪŋ] [ɪz] [kɔːld] - ['pælə] [jɪŋ] - (-) . "
" **What I'm using is called ' Pala Ying ' (扒拉硬) . "**
" 什么 我是 使用 是 称为 - 帕拉 英 - (-) . "

“我使的这个叫扒拉硬。”

[ly:] [əu] [sed] :
Lü Shou said :
鲁 守 说 :

吕寿说：

[wɒt] [dʌz] " - " [miːn] ?
What does " 扒拉硬 " mean ?
什么 做 " - " 意思是 ?

“什么叫扒拉硬？ ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [aɪ 'tiː] [wʊnt] [get] [hɑːd] [ən'les] [juː; jʊ] [tʌt] [aɪ 'tiː] . "
" **It won't get hard unless you touch it . "**
" 它 惯于 得到 难的 除非 你 触碰 它 . "

“你不碰不硬，

[aɪ 'tiː] ['hɑːd(ə)n] [æt; ət] [ðə; ði] ['slaitɪst] [tʌt] .
It hardens at the slightest touch .
它 硬化 在 这 丝毫 触碰 .

一碰就硬。”

['lʌ; luː] - ['æŋgə(r)] [sɜːrdʒd] ['ʌpwədz] .
Lu Shou's anger surged upwards .
鲁 - 愤怒 激增 向上 .

吕寿气往上冲，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ɐnd] [tʃɒpt] [ə'gen] .
He swung the knife and chopped again .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 再次 .

摆刀又剁。

[ʃen] - [dɒdʒ] [ə'weɪ] .
Sheng Guanbao dodges away .
盛 - 躲闪 离开 .

胜官保闪身，

[hiː; hi] [θruː] [ly:] [ʃəu] ['sevrəl] [taɪmz] .
He threw Lü Shou several times .
他 扔 鲁 守 一些 时代 .

连把吕寿摔了几个筋斗，

[ðə; ði] [fɔːl] ['əʊnli] [meɪd] [ly:] [ʃəu] ['dɪzi] .
The fall only made Lü Shou dizzy .
这 落下 仅有的 制成 鲁 守 晕眩的 .

只摔得吕寿头晕，

[hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ɐnd] [ræn] .
He got up and ran .
他 得到 向上 和 跑 .

爬起来就跑。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ə'nlðə(r)] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .

Another shout came from the side .

其他 喊 来了 从 这 边 .

那旁又是一声喊嚷，

[laʊd] [vɔɪs]

Loud voice

大声 嗓音

声音洪亮，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [tʃaɪld] !

" Child !

" 孩子 !

“小孩!

" [let] [em 'i:] [si:z] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] . "

" Let me seize the vanguard . "

" 让 我 抢占 这 先锋 . "

待我来夺先锋。”

[ʃen] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ʌnd] [sɔ:] . . .

Sheng Guanbao looked up and saw . . .

盛 - 看起来 向上 和 锯 . . .

胜官保抬头一看，

[ɪts] ['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [tʃaɪld] .

It's also a child .

它是 还 一个 孩子 .

也是一个小孩，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [twelv] [ɔ:(r)] [θɜ:'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .

They were twelve or thirteen years old .

他们 是 十二 或者 十三 年 老的 .

有十二三岁，

[ʃi:; ʃi][hæd; həd][hɜ:(r); hə(r)][heə(r)] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] , ['ʌpraɪt] [breɪd] .

She had her hair styled in a small , upright braid .

她 有 她 头发 风格 在 一个 小的 , 直立 编织 .

梳着冲天立的小辫子。

[ðɪs] [jʌŋ] ['hɪərəʊ][hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [hɔ:l] .

This young hero has arrived at the martial arts hall .

这 年轻的 英雄 有 到达的 在 这 武术 艺术 大厅 .

这位小英雄来至演武厅，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][du:; də] ['sʌmθɪŋ] ['tru:li] [ɜ:θ] - ['ætəɪŋ] .

We need to do something truly earth - shattering .

我们 需要 到 做 某物 真的 地球 - 破碎 .

要做一件惊天动地的大事。

[tu:; tə] [nəʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz]

To know who this person is

到 知道 WHO 这 人 是

要知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ɪnˈkwaɪəɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] , [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [naɪt] [ˈseɪvz] [ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌn] ,
Chapter 197 : Inquiring about the situation , a righteous knight saves a filial son ,
章 - : 查询 关于 这 情况 , 一个 正义 骑士 保存 一个 孝 儿子 ,
[əˈsæsi neɪt] [ə; eɪ] [ˈtreɪtə(r)] , [ænd; ənd] [rɪks] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tu:; tə] [ʃu:t] [ə; eɪ] [ˈbændɪt] .
assassinates a traitor , and risks his life to shoot a bandit .
刺杀 一个 叛徒 , 和 风险 他的 生活 到 射击 一个 土匪 .

第一九七回 问情由义侠救孝子 刺反叛舍死射贼人

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʃen] - [θru:] [ly:] [ʃəu] [ˈsevrəl] [taɪmz] .
It is said that Sheng Guanbao threw Lü Shou several times .
它 是 说 那 盛 - 扔 鲁 守 一些 时代 .

话说胜官保把吕寿摔了几个筋斗，

[ˈlʌ; lu:] [ʃəu] [went] [daʊn] .
Lu Shou went down .
鲁 守 去 向下 .

吕寿下去，

[ðen] [dʒen] [næn] [ˈʃaʊtɪd] :
Then Zheng Nan shouted :
然后 郑 楠 喊叫 :

就听正南一声喊嚷说：

" [sɪns] [ˈtʃɪldrən] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [si:l] . . . "
" **Since children are allowed to seize the vanguard seal . . .** "
" 自从 孩子们 是 允许 到 抢占 这 先锋 海豹 . . . "
"

“既许小孩夺取先锋印，

" [let] [ˌem ˈi:] [ˈhænd(ə)] [ðɪs] ！ "
" **Let me handle this !** "
" 让 我 处理 这 ！ "
"

待我来！ ”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ ˈti:] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[hi:; hi] [wʊz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [ə; eɪ] [twelv] [ɔ:(r)] [θɜ:ˈti:n] - [jɪə(r)] - [əʊld] [tʃaɪld] .
He was also a twelve or thirteen - year - old child .
他 曾是 还 一个 十二 或者 十三 - 年 - 老的 孩子 .

也是个十二三岁的小孩，

[ɡʊd] - [ˈlʊkɪŋ]
Good - looking
好的 - 寻找

长得好看，

[hɜ:(r); hə(r)] [heə(r)] [wʊz; wəz] [staɪld] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔ:l] , [ˈʌpraɪt] [breɪd] .
Her hair was styled in a small , upright braid .
她 头发 曾是 风格 在 一个 小的 , 直立 编织 .

头梳冲天的小辮，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ˈdʒækɪt] [ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a blue silk jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 夹克 和 裤子 ,

身穿蓝绸褂裤，

[ˈtaɪɡə(r)] - [θi:md] [bu:ts] [ˈɡrɪpɪŋ] [ðə; ði] [ɡraʊnd] .
Tiger - themed boots gripping the ground .
老虎 - 主题 靴子 扣人心弦 这 地面 .

足下抓地虎靴子，

[ðə; ði] [skin] [ɪz] ['slartli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[θɪk] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [bɪg] [aɪz] .
Thick eyebrows and big eyes .
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 .

浓眉大眼睛。

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [nɪə'baɪ]
Coming from nearby
未来 从 附近

来至切近，

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [ju:; jʊ] ['lɪt(ə)] [bræt] , [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [kɒmpə'tɪʃ(ə)n] [wɪð] [em 'i:] [tu:] ? "
" You little brat , you want to have a competition with me too ? "
" 你 小的 小子 , 你 想 到 有 一个 竞赛 和 我 也 ? "

“你这小孩也要跟我比试比试。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

那小孩说：

" [ʃæl; ʃəl] [wi:; wi] [kəm'pi:t] [ɪn] ['fɪst,fait] [ɔ:(r)] ['wepənz] ? "
" Shall we compete in fistfights or weapons ? "
" 将 我们 竞争 在 拳击比赛 或者 武器 ? "

“是比拳还是比兵刃？ ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [wɒt] ['evə(r)] . "
" what ever . "
" 什么 曾经 . "

“随你。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

那小孩说：

" [lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['bɒksɪŋ] [mætʃ] . "
" Let's have a boxing match . "
" 我们来吧 有 一个 拳击 匹配 . "

“咱们比拳。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [kæn; kən] . "
" Can . "
" 能 . "

“可以。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈtʃɪldrən] [ˈstɑ:tɪd] [ˈfaɪtɪŋ] .
The two children started fighting .
这 二 孩子们 开始 斗争 .

两个小孩一比拳脚，

[i:tʃ] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [pa:θ] ,
Each has its own path .
每个 有 它是自己的 小路 .

各分门路，

[wi:; wi] [met] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] [æz; əz][wi:; wi] [wɔ:kt] .
We met a few times as we walked .
我们 遇见 一个 很少 时代 作为 我们 步行 .

走有几个照面。

[ðə; ði][mɔ:(r)][ju:; jʊ][kəm'peə(r)] , [ðə; ði][mɔ:(r)][ju:; jʊ] [lʌv] [ʃen] - .
The more you compare , the more you love Sheng Guanbao .
这 更多的 你 比较 , 这 更多的 你 爱 盛 - .

胜官保越比越爱，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说：

" [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l] [tʃaɪld] , "
" This little child , "
" 这 小的 孩子 , "

“这个小孩子，

[ˈbɒdi] , [aɪz] , [ænd; ənd] [ˈfʊtwɜ:k]
Body , eyes , and footwork
身体 , 眼睛 , 和 步法

身眼步法，

[i:tʃ] [mu:v] ,
Each move ,
每个 移动 ,

一招一式，

[hi:; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [rɪ'si:vɪd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈma:stə(r)] .
He must have received instruction from a master .
他 必须 有 已收到 操作说明 从 一个 掌握 .

必受过高人传授，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:]
If it weren't for me
如果 它 不是 为了 我

若非是我，

[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [dɪ'fi:t] [hɪm] .
They couldn't defeat him .
他们 不能 击败 他 .

敌不住他。”

[ðə; ði] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [ˈglɑ:nsɪz] .
The two exchanged a few more glances .
这 二 交换 一个 很少 更多的 眼神 .

两人又走了几个照面，

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [lets] [weit] [ænd; ənd] [si:] [wɒt] ['hæpənz] . "
" **Let's wait and see what happens** . "
" 我们来吧 等待 和 看 什么 发生 . "

“咱们等等动手，

[let] [em 'i:] [ɑ:sk] [ju:; jə] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[wɒt] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [lɑ:st] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

这小孩说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [li:] [ænd; ənd] [maɪ] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [fæŋ] .
My surname is Li and my given name is Fang .
我的 姓 是 李 和 我的 给定 姓名 是 方 .

“我姓李名芳，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ʃi:,eɪ] - ['peɪdʒbɔɪ] , [ðə; ði] ['gəʊldən] - ['hedɪd] [taɪ] [sweɪ] .
He was Xie Zicheng's pageboy , the Golden - Headed Tai Sui .
他 曾是 谢 - 侍童 , 这 金的 - 标题 泰 隋 .

是金头太岁谢自成的书童，

[wi:; wi] [doʊnt] [kaʊnt] ['fɑ:ɪŋ] .
We don't count fighting .
我们 不 数数 斗争 .

我们比拳不算，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [test] [maɪ] ['skɪlz] [wɪð] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] .
I want to test my skills with hidden weapons .
我 想 到 测试 我的 技能 和 隐 武器 .

我要比比暗器。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [ðæts] [faɪn] [tu:] . "
" **That's fine too** . "
" 那就是 美好的 也 . "

“也可以。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [hɔ:l] [ænd; ənd] [sed] :
The two arrived at the martial arts hall and said :
这 二 到达的 在 这 武术 艺术 大厅 和 说 :

二人来至演武厅说：

" [wi:; wi] [tu:] [wɪl] [kəm'pi:t] [ɪn] [ə; eɪ] ['kɒntest] [ɒv; əv] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] . "
" **We two will compete in a contest of hidden weapons** . "
" 我们 二 将要 竞争 在 一个 竞赛 的 隐 武器 . "

“我二人要比暗器，

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] , ['mɑ:stə(r)] ? "

" **What are your instructions , Master ?** "

" 什么 是 你的 指示 , 掌握 ? "

不知会总爷怎样吩咐？ "

[tɒŋ] [sed] :

Tong Jinzhu said :

童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ɪ'rekt] [ə; eɪ] [tɔ:l] [pəʊl] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] . "

" **Erect a tall pole on the west side .** "

" 直立 一个 高的 极 在 这 西方 边 : "

“在西边立一高竿，

['mʌni] [wɒz; wəz] [hʌŋ] [ə'blaʊ] .

Money was hung above .

钱 曾是 悬挂 多于 :

上面悬挂金钱，

[tu:; tə] [wɪn] [ɪz][ðə; ði] [gəʊl] .

To win is the goal .

到 赢 是 这 目标 :

打着算赢，

[ɪf] [ju:; jʊ] [kænt] [hɪt] [aɪ 'ti:] , [ju:; jʊ] [lu:z] .

If you can't hit it , you lose .

如果 你 不能 打 它 , 你 失去 :

打不着算输，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [taɪp] [ɒv; əv] [kən'si:ld] ['wepən] .

Regardless of the type of concealed weapon .

不管 的 这 类型 的 暗 武器 :

不拘是何等暗器。”

[ʃen] - [sed] :

Sheng Guanbao said :

盛 - 说 :

胜官保说：

" [aɪl] [du:; də][ðə; ði] [dɑ:ts] . "

" **I'll do the darts .** "

" 患病的 做 这 飞镖 : "

“我打镖吧。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :

The child said :

这 孩子 说 :

小孩说：

" [kæn; kən] . "

" **Can .** "

" 能 : "

“可以。”

[ʃen] - [ɪ'mi:diətli] ['pʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [dɑ:t] .

Sheng Guanbao immediately pulled out a dart .

盛 - 立即地 拉 出去 一个 镖 :

胜官保就在当场掏出一只镖来，

[wʌŋ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] [ænd; ənd] [ɪts] [dʌŋ] .

One flick of the wrist and it's done .

一 轻弹 的 这 手腕 和 它是 完毕 :

一抖手就是一下，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] .
There was a clanging sound .
那里 曾是 一个 叮当声 声音 .

只听当啷一响，

[hɪt][ðə; ði][kɔɪn] [raɪt] [ə'weɪ] .
Hit the coin right away .
打 这 硬币 正确的 离开 .

正打中金钱，

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃɪəd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
The crowd cheered in unison .
这 人群 欢呼 在 齐声 .

大众齐声喝彩。

[θriː] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Three times in a row ,
三 时代 在 一个 排 ,

一连三下，

[ɔːl] [wʌn] ['mʌni] .
All won money .
全部 韩元 钱 .

皆中金钱，

['evriwʌn] [preɪzd] [,aɪ 'tiː] .
Everyone praised it .
每个人 赞扬 它 .

众人无不称赞。

[liː] [fæŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Li Fang came over and said :
李 方 来了 超过 和 说 :

李芳过来说：

" [ɪts] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] [ðæt] [juː; jʊ][hɪt] [ðɪs] . "
" It's not surprising that you hit this . "
" 它是 不是 奇怪 那 你 打 这 . "

“你打这个不算为奇，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] ['hɪd(ə)n] ['wepən] [hɪə(r)] .
I have a kind of hidden weapon here .
我 有 一个 种类 的 隐 武器 这里 .

我这里有种暗器，

[ɪts] [kɔːld] [ə; eɪ] [taɪt] - [bæk] , [ləʊ] - [hed] [kəʊn] .
It's called a tight - back , low - head cone .
它是 称为 一个 紧的 - 后退 , 低的 - 头 锥体 .

叫紧背低头锥，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːlsəʊ] [θriː] ['hɪd(ə)n] ['æərəʊs] .
There are also three hidden arrows .
那里 是 还 三 隐 箭头 .

还有三枝袖箭，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][hɪt][ðə; ði] ['mʌni] [aɪ] .
I want to hit the money eye .
我 想 到 打 这 钱 眼睛 .

我要打中金钱眼，

[tel] [hɪm][tuː; tə]['set(ə)l] [daʊn] .
Tell him to settle down .
告诉 他 到 定居 向下 .

叫他落住，

[ðə; ði] ['sekənd] ['hɪd(ə)n] ['ærəʊ] [ʊd; ʃəd] [bi; bi] [ju:st] [tu; tə] [pʊʃ] [ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn] [ə'saɪd] .
The second hidden arrow should be used to push the first one aside .
这 第二 隐 箭 应该 是 用过的 到 推 这 第一的 一 旁边 .

第二枝袖箭要把头一枝顶开，

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] " [ðə; ði] ['fi:nɪks] ['faɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] [nest] " .
This is called " The Phoenixes Fighting for Their Nest " .
这 是 称为 " 这 凤凰 斗争 为了 他们的 巢 " .

这名叫为凤凰争窝，

[ðə; ði] [θɜ:d] ['ærəʊ] [ʊd; ʃəd] ['sevə(r)] [ðə; ði] [kɔɪn] [kɔ:d] .
The third arrow should sever the coin cord .
这 第三 箭 应该 断绝 这 硬币 绳索 .

第三枝要把金钱绒绳射断，

[ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] , [aɪ] [hæd; həd] [tu; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['mʌni] .
In the past , I had to catch the money .
在 这 过去的 , 我 有 到 抓住 这 钱 .

我过去还要把金钱接住，

[ɪts] [kɔ:ld] " ['mʌni] ['nevə(r)] ['tʌtʃɪz] [ðə; ði] [graʊnd] . "
It's called " Money Never Touches the Ground . "
它是 称为 " 钱 绝不 触摸 这 地面 " .

名为金钱不落地。”

[ʃen] - [hɜ:d] [ðɪs] .
Sheng Guanbao heard this .
盛 - 听到 这 .

胜官保一听，

[hi; hi] [ʊk] [hɪz; ɪz] [hed] ['ɪnwədli] .
He shook his head inwardly .
他 摇晃 他的 头 内心 .

暗自摇头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [kænt] [lɜ:n] [ðɪs] [skɪl] . "
" I can't learn this skill . "
" 我 不能 学习 这 技能 " .

“这功夫我练不了，

" [dəʊnt] [gəʊ] [bæk] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:d] . "
" Don't go back on your word . "
" 不 去 后退 在 你的 单词 " .

你可别说了不算。”

[li:] [fæŋ] [sed] :
Li Fang said :
李 方 说 :

李芳说：

" [ɪf] [aɪ] [kænt] [treɪn] , [ðen] [aɪv] [lɒst] . "
" If I can't train , then I've lost . "
" 如果 我 不能 火车 , 然后 我已经丢失的 " .

“我若练不了就算输。”

[tɒŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] ['lɪsnd] ,
Tong Jinzhu and the others listened ,
童 金珠 和 这 其他的 听着 ,

佟金柱等人听了，

[aɪ][kæn; kən] [ˈhɑːdli] [bɪˈliːv] [aɪ ˈtiː] .

I can hardly believe it .
我 能 几乎 相信 它 .

都有点不相信，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [juːz] [kənˈsiːld] [ˈwepənz] .

Many people know how to use concealed weapons .
许多 人们 知道 如何 到 使用 暗 武器 .

会打暗器的甚多，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv] [ðɪːz] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] .

Neither of these can be done .
两者都不 的 这些 能 是 完毕 .

都不能这样，

[ðɪs] [kɪd] [spiːks] [wɪð] [tuː] [mʌtʃ] [ˈærəɡəns] .

This kid speaks with too much arrogance .
这 孩子 说话 和 也 很多 傲慢 .

这小孩说话口气太大，

[ɪts] [nɒt] [ˈsɜːt(ə)n] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [ˈpræktɪs] .

It's not certain that you can practice .
它是 不是 肯定 那 你 能 实践 .

未必能练。

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [sed] :

The child said :
这 孩子 说 :

小孩说:

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [wʌn] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [maɪn] . "

" Look at this one branch of mine " .
" 看 在 这 一 分支 的 矿 " .

“你们瞧着我这头一枝，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [ˈfiːnɪks] [siːkɪŋ] [ɪts] [nest] " .

It is called " Phoenix Seeking Its Nest " .
它 是 称为 " 凤凰 寻求 它是 巢 " .

叫凤凰寻窝，

[ɪmˈpɑːʃ(ə)l] [ænd; ænd] [ʌnˈbɪəɪəst]

Impartial and unbiased
公正 和 公正的

不偏不正，

[ðə; ðɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæɹəʊ] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [aɪz] [ɒv; əv] [ˈmʌni] .

The hidden arrow fell into the eyes of money .
这 隐 箭 跌倒 进入 这 眼睛 的 钱 .

叫袖箭落在金钱眼中，

[ɪf] [juː; jʊ] [əˈplai] [mɔː(r)] [fɔːs] , [jʊ] [get] [θruː] .

If you apply more force , you'll get through .
如果 你 申请 更多的 力量 , 你会 得到 通过 .

使力大了就过去，

[nɒt] [ˈiːv(ə)n] [kləʊz] [tuː; tə] [smɔːl] .

Not even close to small .
不是 甚至 关闭 到 小的 .

小了不到。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [tʃaɪld] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,

After the child finished speaking ,
后 这 孩子 完成的 请讲 ,

小孩说完话，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [hɜːd] [ðɪs] ,
The public heard this ,
这 民众 听到 这 ,

大众听了，

[ˈiːv(ə)n] [tɒŋ] - [aɪz] ['waɪdnɪd] [ɪn] [ə'stɒnɪʃmənt] .
Even Tong Jinzhu's eyes widened in astonishment .
甚至 童 - 眼睛 扩大 在 惊讶 .

连佟金柱的两眼都直了，

[hiː; hi] [stɛəd] [ɪn'tentli] [æt; ət][ðə; ði] ['mʌni] .
He stared intently at the money .
他 凝视 专注地 在 这 钱 .

看着金钱目不转睛。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sɔː] [ðæt] ['evri,wʌnz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [fɪkst] [ɒn] ['mʌni] .
The child saw that everyone's eyes were fixed on money .
这 孩子 锯 那 每个人的 眼睛 是 固定的 在 钱 .

小孩见众人眼睛都看金钱，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,
With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,

一抖手，

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['ærəʊ] [wɒz; wəz] [eɪmd] [streɪt] [æt; ət] [tɒŋ] - [θrəʊt] .
A hidden arrow was aimed straight at Tong Jinzhu's throat .
一个 隐 箭 曾是 旨在 直的 在 童 - 喉 .

一枝袖箭直奔佟金柱的咽喉而来。

[tɒŋ] [dɒdʒd] ,
Tong Jinzhu dodged ,
童 金珠 躲避 ,

佟金柱一闪身，

[ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['ærəʊ] [wɒz; wəz] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði] ['veri] ['sentə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
The hidden arrow was embedded in the very center of the hall .
这 隐 箭 曾是 嵌入式 在 这 非常 中心 的 这 大厅 .

袖箭正钉在大厅正当中。

[ðəʊz] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)] [skriːn] [dɔːz] .
Those were four screen doors .
那些 是 四 屏幕 门 .

那是四扇屏门，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['gəʊldən]['dræɡənz] [ɒn][aɪ 'tiː] .
There are two golden dragons on it .
那里 是 二 金的 龙 在 它 .

上有金龙两条，

[aɪ 'tiː] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [tuː] ['dræɡənz] ['pleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
It resembles two dragons playing in the water .
它 类似 二 龙 玩耍 在 这 水 .

呈二龙戏水状，

[ðə; ði] [plæk] [riːdz] " - [hɔːl] " .
The plaque reads " Juying Hall " .
这 牌匾 阅读 " - 大厅 " .

匾上写的是“聚英堂”。

[tɒŋ] [dɒdʒd] [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] ['ærəʊ] .
Tong Jinzhu dodged the hidden arrow .
童 金珠 躲避 这 隐 箭 .

佟金柱把袖箭躲开，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['jelɪŋ] :
He stood up and started yelling :
他 站立 向上 和 开始 大喊 :

站起身来哇呀呀直嚷说:

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld][ænd; ənd] ['mɪstʃɪvəs] [tʃaɪld] ! "
" What a bold and mischievous child ! "
" 什么 一个 大胆的 和 恶作剧 孩子 ! "

“好大胆的顽童，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] ['ləʊnli] ['fæməli] !
How dare they assassinate the Lonely Family !
如何 敢 他们 暗杀 这 孤独 家庭 !

竟敢刺杀孤家！

['dʒen(ə)rəl] [ə'sembli]
General Assembly
一般的 集会

众会总，

" [kʌt] [hɪm][tu:; tə] ['pi:sɪz] ! "
" Cut him to pieces ! "
" 切 他 到 件 ! "

给我把他乱刀分尸。”

[ðɪ:z] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [aʊt][ðeə(r)] [naɪvz] [ænd; ənd][gəʊ][əʊvə(r)][ðeə(r)] .
These people are always about to take out their knives and go over there .
这些 人们 是 总是 关于 到 拿 出去 他们的 刀具 和 去 超过 那里 .

这些会总正要拿刀过去，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Ma Yulong thought for a moment :
马 玉龙 想法 为了 一个 片刻 :

马玉龙一想：

[ðɪs] [tʃaɪld][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [rɒŋd] .
This child must have been wronged .
这 孩子 必须 有 到过 冤枉 .

这个小孩必有不白之冤，

[twelv] [ɔ:(r)] [θɜ:'ti:n] - [jɪə(r)] - [oʊldz][ɑ:(r); ə(r)][səʊ][bəʊld] !
Twelve or thirteen - year - olds are so bold !
十二 或者 十三 - 年 - 老 是 所以 大胆的 !

十二三岁好大胆量，

[aɪ][woʊnt] [seɪv] [hɪm] .
I won't save him .
我 惯于 节省 他 :

我不救他，

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [hi:z] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][daɪ]['ʌndə(r)][ə; eɪ][heɪl][ɒv; əv] [bleɪdz] ?
It's a pity he's going to die under a hail of blades ?
它是 一个 遗憾 他是 去 到 死 在下面 一个 冰雹 的 刀片 ?

可惜就要死在乱刀之下？

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[waɪ] [dɪd] [ðɪs] [tʃaɪld][stæb] [tɒŋ] ?
Why did this child stab Tong Jinzhu ?
为什么 做过 这 孩子 刺 童 金珠 ?

这个小孩因何要刺佟金柱呢？

[ə'ri:dʒənəli] , [li:] [fæn] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] - , [wɪt] [wɒz; wəz] [eɪt] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] -
Originally , **Li Fang** **lived** **in Lijiaji** , **which** **was** **eight miles away** **from** **Tongjiawu** .
起初 , 李 方 居住地 在 - , 哪个 曾是 八 英里 离开 从 - .

原来李芳住家在离佟家坞八里的李家集，

[hɪz; ɪz] ['fɑ:.ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz][li:]['lʌ; lu:] .
His father's name **was** **Li Lu** .
他的 父亲的 姓名 曾是 李 鲁 .

他父亲名叫李禄。

[brɪ'fɔ:(r)] [tɒŋ] [rɪ'beld] ,
Before Tong Jinzhu rebelled ,
前 童 金珠 叛乱 ,

佟金柱未造反之先，

[li:]['lʌ; lu:] [drəʊv] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tɒŋ] ['fæməli] .
Li Lu drove the carriage for the Tong family .
李 鲁 驾驶 这 运输 为了 这 童 家庭 .

李禄给佟家赶车。

[tɒŋ] [ɒf(ə)n] [went] ['hʌntɪŋ] .
Tong Jinzhu often went hunting .
童 金珠 经常 去 打猎 .

佟金柱时常出去打猎，

['pɑ:sɪŋ] [baɪ] - ,
Passing by Lijiaji ,
通过 经过 - ,

路过李家集，

[aɪ] [sɔ:] [li:] [lu:z] [waɪf] ['baɪɪŋ] [θred] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] .
I saw Li Lu's wife buying thread in front of the door .
我 锯 李 卢氏 妻子 购买 线 在 正面 的 这 门 .

看见李禄之妻在门前买线。

[tɒŋ] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] :
Tong Jinzhu asked his subordinates :
童 金珠 问 他的 下属 :

佟金柱问手下人：

[hu:z] ['wʊmən] [ɪz] [ðɪs] ?
Whose woman is this ?
谁 女士 是 这 ?

“这是谁家的妇人？”

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [sed] :
His subordinates said :
他的 下属 说 :

手下人说：

" [ðɪs] [ɪz][ɛ,lʌɪ'ju:] , [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][li:]['lʌ; lu:] , [hu:] [wɒz; wəz] ['draɪvɪŋ] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] . "
" This is Liu , the wife of Li Lu , who was driving the carriage . "
" 这 是 刘 , 这 妻子 的 李 鲁 , WHO 曾是 驾驶 这 运输 . "

“这是赶车的李禄之妻刘氏。”

[tɒŋ] [went] [həʊm] .
Tong Jinzhu went home .
童 金珠 去 家 .

佟金柱回家，

[hi; hi] [ðen] [kɔ:ld] [li:]['lʌ; lu:]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He then called Li Lu over and said :
他 然后 称为 李 鲁 超过 和 说 :

就把李禄叫过来说：

[li:]['lʌ; lu:] ,
Li Lu ,
李 鲁 ,

“李禄，

" [ju:; jʊ][li; lai][ɪn] - ? "
" **You live in Lijiaji ?** "
" 你 居住 在 - ? "

你家住在李家集呀？ ”

[li:]['lʌ; lu:] [sed] :
Li Lu said :
李 鲁 说 :

李禄说：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 : "

“不错。”

[tʊŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] ['membəz] [ʊ; əv][jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] ?
Who are the members of your family ?
WHO 是 这 成员 的 你的 家庭 ?

“你家有些什么人？ ”

[li:]['lʌ; lu:] [sed] :
Li Lu said :
李 鲁 说 :

李禄说：

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ][waɪf] [hu:] [hæz; həz] [bi:n] [wɪð] [em 'i:] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] . "
" **I have a wife who has been with me since childhood** . "
" 我 有 一个 妻子 WHO 有 到过 和 我 自从 童年 : "

“家有结发之妻。”

[tʊŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ʊ; əv]['sɪlvə(r)] , "
" **I'll give you one hundred taels of silver** , "
" 患病的 给 你 一 百 两 的 银 , "

“我给你一百两银子，

[ju:; jʊ][fʊd; jəd] ['mæri] [ə'nʌðə(r)] ['wʊmən] .
You should marry another woman .
你 应该 结婚 其他 女士 :

你再娶一个。

[aɪv] [hɜ:d] [jɔ:(r); jə(r)][waɪf] [ɪz] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
I've heard your wife is beautiful .
我已经 听到 你的 妻子 是 美丽的 :

我听说你的妻子貌美，

[ju:; jʊ][send] [hɪm][tu:; tə][em 'i:][æz; əz][maɪ] ['kɒŋkjubəɪn] .
You send him to me as my concubine .
你 发送 他 到 我 作为 我的 妾 :

你把他送来给我为妾。”

[li:] ['lɑ; lu:] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ,
Li Lu thought for a moment ,
李 鲁 想法 为了 一个 片刻 ,

李禄一想，

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] [ə'kʌmplɪʃt] ?
How can this be accomplished ?
如何 能 这 是 完成 ?

这件事如何使得，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ðə; ðɪ] [bɔ:d] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['mænə(r)] [hæz; həz] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [waɪvz] [ænd; ənd]
" The lord of the manor has more than a dozen beautiful wives and
" 这 主 的 这 庄园 有 更多的 比 一个 打 美丽的 妻子们 和
['kɒŋkjə,bairnz] . "
concubines . "
妾室 :

“庄主爷家中娇妻美妾十几个，

[wɪð] ['mʌni] , [ju:; jʊ] [kæn; kən] [baɪ] ['eniθɪŋ] .
With money , you can buy anything .
和 钱 , 你 能 买 任何事物 .

有银钱什么样子买不到，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['faɪtɪŋ] [wɪð] ['petɪ] ['pi:p(ə)l] ?
Why bother fighting with petty people ?
为什么 打扰 斗争 和 小气 人们 ?

何必跟小人争夺？

[ðɪs] ['mætə(r)] ,
This matter ,
这 事情 ,

这件事，

[aɪ] [deə(r)] [nɒt] [ə'beɪ] .
I dare not obey .
我 敢 不是 服从 .

小人不敢从命。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [tɒŋ]
Upon hearing this , Tong Jinzhu
之上 听力 这 , 童 金珠

佟金柱一听，

[ðə; ðɪ] [eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] , [ænd; ənd] [hi:; hi] [sed] :
The air rushed upwards , and he said :
这 空气 匆忙 向上 , 和 他 说 :

气往上冲说：

" [ju:; jʊ] ['feɪmləs] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] ! "
" You shameless bastard ! "
" 你 不要脸 混蛋 ! "

“你这厮太不要脸，

[aɪm] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [ju:; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv] ['kaɪndnəs] .
I'm trying to discuss this with you out of kindness .
我是 尝试 到 讨论 这 和 你 出去 的 仁慈 .

我好心跟你商议，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ʒɜ:k] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪspɒnsə'bɪləti] ！
How dare you shirk your responsibility !
如何 敢 你 推脱 你的 责任 ！

你竟敢推诿，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] [raɪt] [naʊ] ！
Tie him up right now !
领带 他 向上 正确的 现在 ！

快把他给我捆起来。”

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] ['wɪkɪd] [sleɪvz] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
More than twenty wicked slaves came over .
更多的 比 二十 邪恶 奴隶 来了 超过 。

有二十多个恶奴过来，

[taɪ] [li:]['lʌ; lu:] [ʌp] .
Tie Li Lu up .
领带 李 鲁 向上 。

把李禄捆起，

[ˈhæŋɪŋ] [bɪˈləʊ] , [hiː; hi] ['stɑ:tɪd] ['bi:tɪŋ] ['pi:p(ə)] ['waɪldli] .
Hanging below , he started beating people wildly .
绞刑 以下 ， 他 开始 殴打 人们 疯狂地 。

吊在下面一阵乱打。

[li:]['lʌ; lu:] [wəz; wəz][bəʊθ][ɪn] [peɪn] [ænd; ənd] ['æŋɡri] .
Li Lu was both in pain and angry .
李 鲁 曾是 两个都 在 疼痛 和 生气的 。

李禄连疼带气，

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
He died in the middle of the night .
他 死亡 在 这 中间 的 这 夜晚 。

当夜三更天就死了。

[tɒŋ] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] ['berɪd] [ɪn][ðə; ði] [mæs] [ɡreɪv] .
Tong Jinzhu ordered that he be buried in the mass grave .
童 金珠 订购 那 他 是 埋葬 在 这 大量的 严重 。

佟金柱吩咐把他埋在乱葬冈，

[ðeɪ] [ɪ'mɪːdiətli] [ˈɔ:dəd] [men] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] - [ænd; ənd] [siːz] [li:] [luːz] [waɪf] .
They immediately ordered men to go to Lijiaji and seize Li Lu's wife .
他们 立即地 订购 男人 到 去 到 - 和 抢占 李 卢氏 妻子 。

立刻叫人到李家集把李禄之妻抢来。

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [dɛfuː] [ˌnɪə'baɪ] [sed] ː
A man named Defu nearby said ː
一个 男人 命名 德福 附近 说 ː

旁有一人叫得福的说ː

" [ɪts] [ɪnkən'viːniənt] [tuː; tə][rɒb][aɪ 'tiː] . "
" **It's inconvenient to rob it .** "
" 它是 不方便 到 抢 它 ː "

“不便去抢，

[lɑ:dʒ] ['gæðərɪŋz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)]
large gatherings of people
大的 聚会 的 人们

人多聚众，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][bɪɡ] ['prɒbləm] .
That would be a big problem .
那 会 是 一个 大的 问题 。

事就大了。

[ɪf] [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜːs(ə)n] [gəʊz] . . .
If a petty person goes . . .
如果 一个 小气 人 去 . . .

若小人前去，

[wɪ'dəʊt] ['breɪkɪŋ] [ə; eɪ] [swet] ,
Without breaking a sweat ,
没有 打破 一个 汗 ,

不费吹灰之力，

[səʊ][wiː; wi] [brɔːt] [hɜː(r); hə(r)][hɪə(r)] .
So we brought her here .
所以 我们 带来 她 这里 .

就把她接来。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ɪf] [juː; jʊ] ['riːəli] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] . . . "
" If you really have such a brilliant plan . . . "
" 如果 你 真的 有 这样的 一个 杰出的 计划 . . . "

“你果能有此妙计，

[aɪl] [rɪ'wɔːd] [juː; jʊ] [wɪð] ['fɪftɪ] [teɪl] [pɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
I'll reward you with fifty taels of silver .
患病的 报酬 你 和 五十 两 的 银 .

我就赏你五十两银子。”

[dɛfuː] [sed] :
Defu said :
德福 说 :

得福说：

[jes] .
Yes .
是的 .

“是了。”

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hiː; hi]['haɪəd][ə; eɪ][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
He hired a sedan chair .
他 雇用 一个 轿车 椅子 .

他雇了一乘轿子，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Lijiaji .
我们 到达的 在 - .

来到李家集。

[ɬel,ar'juː] , [ðə; ðɪ] [waɪf] [pɒv; əv][liː][lɿ; luː]
Liu , the wife of Li Lu
刘 , 这 妻子 的 李 鲁

李禄之妻刘氏，

[aɪ][wɒz; wəz] ['restləs] [ɪn][ðə; ðɪ] ['iːvɪŋɪŋ] .
I was restless in the evening .
我 曾是 不安 在 这 晚上 .

晚间心神不定，

[ˈhiəriŋ] [ˈsʌmwʌn] [ˈnɒkiŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Hearing someone knocking on the door ,
听力 某人 敲门 在 这 门 ,

听见有人叫门，

[ðei] [rʌʃt] [aʊt][tu:; tə][ɑ:sk] [hu:] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] .
They rushed out to ask who it was .
他们 匆忙 出去 到 问 WHO 它 曾是 .

连忙出来问是谁？

[dɛfu:] [sed] :
Defu said :
德福 说 :

得福说：

[ju:; jʊ][daʊnt] [nəʊ] [em ˈi:] .
You don't know me .
你 不 知道 我 .

“你不认识我，

[aɪm][æt; ət][ˈmɑ:stə(r)] [tɔ:ŋz] [pleɪs] [ɪn] - .
I'm at Master Tong's place in Tongjiawu .
我是 在 掌握 钳 地方 在 - .

我在佟家坞佟庄主爷那里。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [li:] [hæz; həz] [naʊ] [kənˈtræktɪd] [ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [ˈɪlnəs] .
My brother Li has now contracted a serious illness .
我的 兄弟 李 有 现在 合同 一个 严肃的 疾病 .

现在我李大哥得了一种大病，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜ:(r)] .
Please take a look , sir :
请 拿 一个 看 , 先生 :

请先生一瞧，

[ðə; ði][ˈdɒktə(r)] [sed] [hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [kləʊz][tu:; tə][hɪm][priˈpeə(r)][ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn]
The doctor said he should have someone close to him prepare the medicine

[fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
for him .
为了 他 .

先生说要叫他亲近之人给他煎药，

[gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ˈkwɪkli] .
Go and take a look quickly .
去 和 拿 一个 看 迅速地 .

你快去看看。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] [wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] ,
Upon hearing that her husband was seriously ill ,
之上 听力 那 她 丈夫 曾是 严重地 患病的 ,

刘氏一听丈夫病得厉害，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [tʃeɪndʒ] [kləʊðz]
Hurry up and change clothes
匆忙 向上 和 改变 衣服

忙换衣服，

[ɑ:sk][ðə; ði] [ˈneɪbəz] [tu:; tə] [lʊk] [ˈɑ:ftə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] .
Ask the neighbors to look after your house .
问 这 邻居 到 看 后 你的 房子 .

托街坊照应门户，

[ðeɪ] [ɡɒt] [aʊt] [ænd; ənd] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] .

They got out and boarded the sedan chair .
他们 得到 出去 和 登机 这 轿车 椅子 .

出来上了轿子，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [tə'geðə(r)] [wɪð] [deɪfuː] .

They arrived at Tongjiawu together with Defu .
他们 到达的 在 - 一起 和 德福 .

同着得福来到佟家坞。

[tɒŋ] [sɔː] [ðæt] [aɪ 'tiː] [hæd; həd] [biːn] ['kæərɪd] ['əʊvə(r)] .

Tong Jinzhu saw that it had been carried over .
童 金珠 锯 那 它 有 到过 携带 超过 .

佟金柱一瞧抬来了，

[aɪ] [eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .

I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚为喜悦。

[ɛl, aɪ'juː] [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪ'dæən] [tʃeə(r)] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Liu got out of the sedan chair and took a look .
刘 得到 出去 的 这 轿车 椅子 和 采取 一个 看 .

刘氏下了轿一瞧，

[ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] ['veri] ['taɪdi] .

The house was very tidy .
这 房子 曾是 非常 整齐的 .

房子甚为整齐，

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['kɒrɪdɔː(r)] .

A person was sitting under the corridor .
一个 人 曾是 坐着 在下面 这 走廊 .

廊子底下坐着一人，

[ziː'aɪ] ['weɪ'weɪz] [feɪs] ,

Zi Weiwei's face ,
zi 薇薇的 脸 ,

紫微微的脸膛，

彭公案

第127/212页

[θɪk] [aɪbraʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ˈsʌmə(r)] [kən'dɪʃ(ə)nz] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm]
Summer conditions at this time
夏天 状况 在 这 时间

此时夏令景况，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ][sɪlk] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] .
He was wearing a silk jacket and trousers .
他 曾是 穿着 一个 丝绸 夹克 和 裤子 。

他身穿凉绸褂裤，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ]['sɪlvə(r)]['wɔːtə(r)][paɪp] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Holding a silver water pipe in his hand , he said :
保持 一个 银 水 管道 在 他的 手 , 他 说 :

手托着一根银水烟袋说：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ɛ, aɪ'juː]['fæməli] ? "
" Are you from the Liu family ? "
" 是 你 从 这 刘 家庭 ? "

“你是刘氏？

[jɔː(r); jə(r)][mæn] , [liː]['l; luː]
Your man , Li Lu
你的 男人 , 李 鲁

你的男人李禄，

[aɪv] [ɔː'lredi] [kɪld] [aɪ 'tiː] .
I've already killed it .
我已经 已经 被杀 它 。

已被我打死了。

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [deɪ] [aɪ] [sɔː] [juː; jʊ][hæd; həd][sʌm; səm] [tʃɑːm]
From the day I saw you had some charm
从 这 天 我 锯 你 有 一些 魅力

自那日我看见你有几分颜色，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [brɪŋ] [juː; jʊ][hɪə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [em 'iː] .
I want to bring you here to serve me .
我 想 到 带来 你 这里 到 服务 我 。

想把你接来服侍我，

[tuː; tə][ə'vɔɪd] ['sʌfərɪŋ] [wɪð] [hɪm] ,
To avoid suffering with him ,
到 避免 痛苦 和 他 ,

省得跟他受罪，

[jʊə; jər] [fɔːst] [tuː; tə]['ɔːdə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːvənts] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] .
You're forced to order your servants around here .
你是 强制 到 命令 你的 仆人 大约 这里 。

让你在这里呼奴使婢，

[hi:; hi] [ɪn'dʒɔɪd] [ə; eɪ] [laɪf] [ɒv; əv] ['lʌkʃəri] [ænd; ənd] ['ɒnə(r)] .
He enjoyed a life of luxury and honor .
他 享受 一个 生活 的 奢华 和 荣誉 .
“身享荣华。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ɛləɪ'ju:] [bi:t] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [tu:; tə] [deθ] .
Upon hearing this , Liu beat her husband to death .
之上 听力 这 , 刘 打 她 丈夫 到 死亡 .
刘氏一听把他丈夫打死，

[ˈæŋgə(r)] [wel] [ʌp] [ɪn] [maɪ] [hɑ:t] .
Anger welled up in my heart .
愤怒 并 向上 在 我的 心 .
不由怒从心上起，

[tʃi:] [ə'raɪzɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['gɔ:lblædə(r)] .
Qi arises from the gallbladder .
齐 出现 从 这 胆囊 .
气向胆边生，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ju:; jʊ] ['wɪkɪd] [θi:f] ! "
" You wicked thief ! "
" 你 邪恶 贼 ！ "
“好恶贼！

[ju:; jʊ] [bi:t] [maɪ] ['hʌzbənd] [tu:; tə] [deθ] .
You beat my husband to death .
你 打 我的 丈夫 到 死亡 .
你把我丈夫打死，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [su:] [ju:; jʊ] .
I'm going to sue you .
我是 去 到 起诉 你 .
我要跟你打一场官司。

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .
He turned around and walked out .
他 转向 大约 和 步行 出去 .
“回身往外就走。

[tɒŋ] ['ɔ:dəd] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [drægd] [bæk] .
Tong Jinzhu ordered her to be dragged back .
童 金珠 订购 她 到 是 拖拽 后退 .
佟金柱吩咐把她揪回来，

[hæŋ] [hɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm] .
Hang him up and beat him .
悬挂 他 向上 和 打 他 .
吊起就打。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn'dʒʊə(r)] [ðæt] ?
How could a woman endure that ?
如何 可以 一个 女士 忍受 那 ?
一个女人家怎能受得住，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :
自己一想：“

[ai][ei'lem] ['pregnənt] .
I am pregnant .
我 是 孕 。

我已怀孕，

[ɪf] [ai][daɪ] ,
If I die ,
如果 我 死 ；

我若死了，

[ðeə(r)] ['wʌznt] ['i:v(ə)n] ['eniwʌn] [tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] .
There wasn't even anyone to seek revenge .
那里 不是 甚至 任何人 到 寻找 复仇 。

连报仇的都没有，

[ai][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][kəm'plaɪ] [wɪð] [hɪm] .
I had no choice but to comply with him .
我 有 不 选择 但 到 遵守 和 他 。

只好依从他。

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 ；

“就说:”

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [em 'i:][tu:; tə][kəm'plaɪ] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ai] [gɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ðə; ði] [tʃaɪld] .
If you want me to comply , you must wait until I give birth to the child .
如果 你 想 我 到 遵守 ， 你 必须 等待 直到 我 给 出生 到 这 孩子 。

要我依从须等我产了孩儿。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 ；

“佟金柱说:”

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 。

那可以。

" [səʊ][ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə] [dʒəʊ] [ʃi: [tu:; tə][bi:; bi] [lʊkt] ['ɑ:ftə(r)] . "
" So she was handed over to Zhou Shi to be looked after . "
" 所以 她 曾是 递交 超过 到 周 史 到 是 看起来 后 。

“便把她交给周氏看管着。

[ə; eɪ] [mʌnθ] ['leɪtə(r)] ,
A month later ,
一个 月 之后 ；

过了一个月，

[ɛl'aɪ'ju:] [geɪv] [bɜ:θ] ,
Liu gave birth ,
刘 给予 出生 ；

刘氏分娩，

[tu:; tə] [reɪz] [ə; eɪ] [bɔɪ] .
To raise a boy .
到 增加 一个 男生 。

养下一个男孩。

[ðɪs] [dʒəʊ] ['fæməli][membə(r)][wɒz; wəz][ɪ'ɔ:lsəʊ][frəm; frəm] - .
This Zhou family member was also from Lijiaji .
这 周 家庭 成员 曾是 还 从 - 。

这周氏也是李家集的人氏，

[,ɛl,ai'ju:] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

刘氏说：

" [ˈmʌðə(r)] [dʒəʊ] , "
" Mother Zhou , "
" 母亲 周 , "

“周妈妈，

[du:; də] [gʊd] ,
Do good ,
做 好的 ,

你要行好，

[tu:; tə] [ɪn'fʊə(r)] [ðə; ði] [kən'tɪnju'eɪ(ə)n] [pʊ; əv] [ðə; ði] [li:] [ˈfæməli] [laɪn] .
To ensure the continuation of the Li family line .
到 确保 这 续篇 的 这 李 家庭 线 .

给李氏门中留后。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周氏说：

" [kæn; kən] . "
" Can . "
" 能 . "

“可以。”

[,ɛl,ai'ju:] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

刘氏说：

" [j'iəz] ['leɪtə(r)] , [maɪ] [sʌn] [gru:] [ʌp] . "
" Years later , my son grew up . "
" 年 之后 , 我的 儿子 生长 向上 . "

“久后我儿子大了，

[pli:z] [ɪk'spleɪn] [tu:; tə] [hɪm] [ðə; ði] [ɪn'dʒʌstɪs] [ænd; ənd] [gʊ'li:vənsɪz] ['sʌfəd] [baɪ] [maɪ] ['hʌzbənd] [ænd; ənd]
Please explain to him the injustice and grievances suffered by my husband and

[em 'i:] .
me :
我 :

请你把我夫妻被屈含冤之事对他说明。

[ɔ:l] [ðə; ði] ['fɜ:nɪʃə(r)] [ɪn] [maɪ] [haʊs]
All the furniture in my house
全部 这 家具 在 我的 房子

所有我家中的房子家什，

[ɪts] [ɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] , [əʊld] [mæn] .
It's all for you , old man .
它是 全部 为了 你 , 老的 男人 :

都给你老人家，

[ɔ:l] [ai] [ɑ:sk] [ɪz] [ðæt] [maɪ] [sʌn] [bi:; bi] [reɪzd] [tu:; tə] [ˈædʌlθʊd] .
All I ask is that my son be raised to adulthood .
全部 我 问 是 那 我的 儿子 是 提高 到 成年期 .

只求把我儿子抚养大了。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周氏说:

" [ðæt] [ɪz] . "
" **that is** . "
" 那 是 . "

“就是。”

[kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] .
Come to the upper room .
来 到 这 上 房间 :

来在上房，

[hi:; hi][təʊld] [tɒŋ] ,
He told Tong Jinzhu ,
他 讲述 童 金珠 ,

向佟金柱说，

[aɪl] [bi:; bi] [bæk] [həʊm] [ɪn] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [deɪz] .
I'll be back home in two or three days .
患病的 是 后退 家 在 二 或者 三 天 :

要家去两三天回来。

[dʒəʊ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [tʃaɪld] [aʊt] .
Zhou then took the child out .
周 然后 采取 这 孩子 出去 :

周氏就把小孩带了出去。

[tu:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两天，

[ɛl,ɑɪˈju:] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

刘氏才说:

" [ˈɑ:ftə(r)] [ˈgɪvɪŋ] [bɜ:θ] ,
" **After giving birth** ,
" 后 给予 出生 ,

“分娩下来，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [ded] [ænd; ənd] [θrəʊn] [əˈweɪ] .
The child was dead and thrown away .
这 孩子 曾是 死的 和 抛掷 离开 :

小孩已死掉扔了。”

[tɒŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈɑ:gju:] [wɪð] [aɪ ˈti:] .
Tong Jinzhu didn't argue with it .
童 金珠 没有 争论 和 它 :

佟金柱也不理论。

[ˈleɪtə(r)] , [ɛl,ɑɪˈju:] [hæŋd] [hɜ:ˈself] .
Later , Liu hanged herself .
之后 , 刘 绞刑 她自己 :

后来刘氏悬梁自尽，

[tɒŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ˈberi] [hɜ:(r); hə(r)] .
Tong Jinzhu had no choice but to bury her .
童 金珠 有 不 选择 但 到 埋葬 她 :

佟金柱只得把她埋葬。

[ðə; ði] [dʒəʊ] [ˈfæməli] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [baɪ] [ˈrʌnɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɒp] .
The Zhou family made a living by running a shop .
这 周 家庭 制成 一个 活的 经过 跑步 一个 店铺 。

周氏以开店度日，

[reɪz] [ðɪs] [tʃaɪld] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi][ɪz] [eɪt] [jɪəz] [əʊld] .
Raise this child until he is eight years old .
增加 这 孩子 直到 他 是 八 年 老的 。

把这小孩养到八岁，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz] [ˈveri] [ˈkleɪvə(r)] .
She is very clever .
她 是 非常 聪明的 。

长得甚是伶俐。

[ə; eɪ] [ˈmʌŋk] [keɪm] [ðæt] [deɪ] .
A monk came that day .
一个 僧 来了 那 天 。

这天来了个和尚，

[əˈpʊn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] [tʃaɪld] ,
Upon seeing this child ,
之上 看到 这 孩子 。

一看这小孩，

[səʊ][aɪ] [ɑːskt] [dʒəʊ] :
So I asked Zhou :
所以 我 问 周 。

就问周氏：

" [huː] [ɪz][hiː; hi][tuː; tə][juː; jʊ] ? "
" Who is he to you ? "
" WHO 是 他 到 你 ？ "

“他是你什么人？”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 。

周氏说：

" [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [lɒŋ] [ˈstɔːri] [tuː; tə] [tel] ! "
" He has a long story to tell ! "
" 他 有 一个 长的 故事 到 告诉 ！ "

“他的话长呢！”

[hiː; hi] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
He then recounted the matter of the child in detail .
他 然后 叙述 这 事情 的 这 孩子 在 细节 。

就把小孩之事细说了一遍。

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 。

和尚说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 ； "

“既然如此，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [em ˈiː] .
Tell him to come with me .
告诉 他 到 来 和 我 。

叫他跟我去，

[ai] [tʊk] [him] [ɒn] [æz; əz] [maɪ] [ə'prentɪs] .
I took him on as my apprentice .
我 采取 他 在 作为 我的 学徒 .

我收他做徒弟，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [sent] [bæk] [θriː] [j'iəz] ['leɪtə(r)] .
He was sent back three years later .
他 曾是 发送 后退 三 年 之后 .

三年后把他送回，

[aɪ 'tiː] [kæn; kən] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['peərənts] .
It can avenge his parents .
它 能 报仇 他的 父母 .

可以给他父母报仇。

[hɪrz] ['twenti] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] .
Here's twenty taels of silver for you .
这里是 二十 两 的 银 为了 你 .

这里给你二十两银子，

[ɪts] [nɒt] [ə'baʊt] ['baɪɪŋ] [him] .
It's not about buying him .
它是 不是 关于 购买 他 .

并非买他，

[let] [em 'iː] [meɪk] [juː; jʊ] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [tiː] .
Let me make you a cup of tea .
让 我 制作 你 一个 杯子 的 茶 .

给你泡杯茶。”

[dʒəʊ] [ɑːskt] [ðə; ði] [mʌŋk] [weə(r)] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [wɒz; wəz] .
Zhou asked the monk where the temple was .
周 问 这 僧 在哪里 这 寺庙 曾是 .

周氏就问和尚的宝刹在哪里？

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [ai] [eɪ 'em] [æt; ət] [ðə; ði] - ['dræɡən] [kɪŋ] ['temp(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] [kɪŋjæŋ]
" **I am at the Zhentao Dragon King Temple in the mountains of Qingyang**
" 我 是 在 这 - 龙 国王 寺庙 在 这 山脉 的 庆阳
[ˈpriːfektʃə(r)] . "
Prefecture . "
州 . "

“我在庆阳府山里的镇涛龙王庙，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [saɪ] ['deɪmoʊ] - .
My name is Sai Damo Zhengxiu .
我的 姓名 是 赛 达摩 - .

我叫赛达摩正修。”

[dʒəʊ] [sed] :
Zhou said :
周 说 :

周氏说：

" [ɡʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好！

[sɪns] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [lʌvz] [hɪm] ,
Since the master loves him ,
自从 这 掌握 爱 他 ,

大师父既然爱他，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [stɒp] [aɪ ˈtiː][ˈaɪðə(r)] .
I couldn't stop it either .
我 不能 停止 它 任何一个 .

我也不能拦阻。

[ɪz] [ðeə(r)] [wʌn] ?
Is there one ?
是 那里 一 ?

可有一件，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [send] [hɪm] [bæk] [ɪn] [θriː] [jˈiəz] .
You must send him back in three years .
你 必须 发送 他 后退 在 三 年 .

三年后你可要送他回来，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .
I want to see him .
我 想 到 看 他 .

我见见他，

" [teɪk] [aɪ ˈtiː] [əˈweɪ] [əˈgen] . "
" Take it away again . "
" 拿 它 离开 再次 . "

你再带走。”

- [sed] :
Zhengxiu said :
- 说 :

正修说：

[jes] .
Yes .
是的 .

“是了。”

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
They left the child in the temple .
他们 左边 这 孩子 在 这 寺庙 .

就把小孩带在庙中，

[tiːtʃ] [hɪm] [bəʊθ][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][lənd] [ˈmɑːʃ(ə)] [ɑːts] .
Teach him both water and land martial arts .
教 他 两个都 水 和 土地 武术 艺术 .

教他水旱两路的功夫，

[ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [rɔːt] [ˈaɪən] [stæfs] ,
Wielding a pair of wrought iron staffs ,
挥舞 一个 一对 的 锻 铁 员工 ,

使一双镔铁棍杖，

[hiː; hi] [wʊd] [ˈtaɪt(ə)n] [hɪz; ɪz] [bæk] , [ˈləʊə(r)][hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd] [θrʌst] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ˈɪntuː][ðə; ði]
He would tighten his back , lower his head , and thrust his sword into the
他 会 拧紧 他的 后退 , 降低 他的 头 , 和 推力 他的 剑 进入 这
[sliːv] .
sleeve .
袖子 .

会打紧背低头锥袖箭。

[tuː; tə][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] [wel] ,
To be able to practice well ,
到 是 有能力的 到 实践 出色地 ,
能为练好,

- [ðen] [təʊld][hɪm] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz][ˈpeərənts] - [ɪnˈdʒʌstɪs] .
Zhengxiu then told him about his parents ' injustice .
- 然后 讲述 他 关于 他的 父母 - 不公正 .
正修又把他父母的冤屈之事告诉了他,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [teɪk] [rɪˈvendʒ] ,
" **If you are determined to take revenge** ,
" 如果 你 是 决定 到 拿 复仇 ,
“你若有心报仇,

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə] - .
I'll take you back to Lijiaji .
患病的 拿 你 后退 到 - .
我把你送回李家集。”

[liː] [fæŋ] [ɪz] [bæk] .
Li Fang is back .
李 方 是 后退 :
李芳回来,

[dʒoʊz] [ˈmʌðə(r)] [meɪd] [hɪm] [wɜːk] [æz; əz][ə; eɪ][peɪdʒ][fɔː(r); fə(r)][fɪː,eɪ] [zɪtʃɛŋ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði]
Zhou's mother made him work as a page for Xie Zicheng , the head of the
周氏 母亲 制成 他 工作 作为 一个 页 为了 谢 子城 , 这 头 的 这
[əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] .
association :
协会 :
周妈妈叫他跟会总谢自成当书童,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [tɒŋ] .
He was determined to assassinate Tong Jinzhu .
他 曾是 决定 到 暗杀 童 金珠 .
他心心念念要刺杀佟金柱,

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
It's too late to make a move .
它是 也 晚的 到 制作 一个 移动 :
老不得下手。

[təˈdeɪ] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [sɪˈleɪk(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] ,
Today , because of the selection of the vanguard ,
今天 , 因为 的 这 选择 的 这 先锋 ,
今天因挑取先锋,

[ðə; ði] [prəˈspektɪv] [tʃaɪldz] [feɪt] .
The prospective child's fate .
这 预期 孩子的 命运 :
准小孩下场,

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði][ˈpriːtekst][ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈkɒntest] [ɒv; əv] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] [tuː; tə] . . .
He used the pretext of a contest of hidden weapons to . . .
他 用过的 这 借口 的 一个 竞赛 的 隐 武器 到 . . .
他才以比暗器为名,

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [kɪl] [tɒŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæɹəʊ] .
They planned to kill Tong Jinzhu with a hidden arrow .
他们 计划 到 杀 童 金珠 和 一个 隐 箭 .
打算要把佟金柱一袖箭射死。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [tɒŋ] [dɒdʒd] .
Unexpectedly , Tong Jinzhu dodged .
不料 , 童 金珠 躲避 .
没想到佟金柱闪身躲开，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈbændɪts] [tuː; tə] [dɪsˈmembə(r)] [hɪm] .
He ordered the bandits to dismember him .
他 订购 这 强盗 到 肢解 他 .
吩咐群贼将他乱刀分尸。

[ɪts] [ˈpɪtɪf(ə)] [tuː; tə] [hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈfɪliəl] [sʌn] .
It's pitiful to have such a filial son .
它是 可怜 到 有 这样的 一个 孝 儿子 .
可怜这样的孝子，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [daɪ] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [θiːvz] .
He was about to die at the hands of a group of thieves .
他 曾是 关于 到 死 在 这 双手 的 一个 团体 的 窃贼 .
就要死在群贼之手。

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [telz] [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [tɒŋ] , [huː] [ˈklevəli] [ˈjuːzɪz; ˈjuːsɪz] [ə; eɪ] [hɪˈstɔrɪk(ə)] [saɪt]
Chapter 198 tells the story of Tong Jinzhu , who cleverly uses a historical site
章 - 讲述 这 故事 的 童 金珠 , WHO 巧妙地 用途 一个 历史 地点
[tuː; tə] [dɪˈsiːv] [ˈpiːp(ə)] [ænd; ənd] [əˈdɒpts] [ə; eɪ] [sʌn] , [ðʌs] [ˈgeɪnɪŋ] [ˈentri] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [θriː] [tʃɜːtʃɪz]
to deceive people and adopts a son , thus gaining entry into the Three Churches
到 欺骗 人们 和 领养 一个 儿子 , 因此 获得 入口 进入 这 三 教堂
.
.
.

第一九八回 讲古迹哄信佟金柱 收义子巧入三教堂

[aɪ ˈtiː] [ɪz] [sed] [ðæt] [tɒŋ] [ˈɔːdəd] [liː] [fæŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [dɪsˈmembəd] .
It is said that Tong Jinzhu ordered Li Fang to be dismembered .
它 是 说 那 童 金珠 订购 李 方 到 是 肢解 .
话说佟金柱吩咐要把李芳乱刀分尸，

[maː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,
马玉龙一看，

[aɪ] [njuː] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [ˈrɒŋli] [əˈkjuːzd] .
I knew he had been wrongly accused .
我 知道 他 有 到过 错 被告 .
就知道他有不自白之冤，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .

We must find a way to save him .
我们 必须 寻找 一个 方式 到 节省 他 .

得设法救他，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :

He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] , "

" Wait a moment , "

" 等待 一个 片刻 , "

“你们且慢，

[speə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .

Spare his life .
空闲的 他的 生活 :

刀下留人。”

[tɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [dɪsˈpliːzd] .

Tong Jinzhu was greatly displeased .
童 金珠 曾是 非常 不高兴 .

佟金柱大为不悦，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] !

" Sister - in - law !
" 姐姐 - 在 - 法律 !

“妹丈！

[hiː; hi] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [gʌ] [ˈfæməli] .

He assassinated the Gu family .
他 被暗杀 这 顾 家庭 .

他刺杀孤家，

[jʊr; jər] [stɪl] [ˈpliːdɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [brˈhɑːf] ?

You're still pleading on his behalf ?
你是 仍然 恳求 在 他的 代表 ?

你还给他讲情？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈʌðəwaɪz] ,

" otherwise ,
" 否则 ,

“不然，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [wærŋ] , [ɪz][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] .

Your Highness , the Prince of Wang , is unaware of this .
你的 高度 , 这 王子 的 王 , 是 不知情 的 这 .

王家千岁有所不知，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈrɑːskl] .

He was a little rascal .
他 曾是 一个 小的 恶棍 .

他乃小小顽童，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
They came to assassinate him .
他们 来了 到 暗杀 他 .

前来行刺，

[ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [br'haɪnd] [ðɪs] .
Someone must have been behind this .
某人 必须 有 到过 在后面 这 .

必有人主使，

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][dɪs'membə(r)] [hɪm] . . .
If you were to dismember him . . .
如果 你 是 到 肢解 他 . . .

若把他乱刀分尸，

[ˌwʊdnt] [ðæt] ['benɪfɪt] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] ['ɪnstɪgeɪt] [ˌaɪ 'tiː] ?
Wouldn't that benefit the person who instigated it ?
不会 那 益处 这 人 WHO 煽动 它 ?

岂不便宜那主使之人。

[juː; jʊ][kæn; kən][hænd][hɪm][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][em 'iː][fɔː(r); fə(r)] [ˈdiːteɪld] [ɪnˌterə'geɪ(ə)n] .
You can hand him over to me for detailed interrogation .
你 能 手 他 超过 到 我 为了 详细的 审讯 .

可把他交给我细细审问，

[træk] [daʊn] [ðə; ði] ['mɑːstəmaɪnd] .
Track down the mastermind .
追踪 向下 这 幕后策划者 .

追出主谋之人，

[kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ruːts] .
Cut the weeds and eliminate the roots .
切 这 杂草 和 排除 这 根 .

斩草除根，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 .

以免后患。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tɒŋ]
Upon hearing this , Tong Jinzhu
之上 听力 这 , 童 金珠

“佟金柱一听，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "

解释 : "

说:"

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 .

言之有理，

[ɔː(r)][wɒz; wəz][aɪ][dʒʌst] ['keələs] ?
Or was I just careless ?
或者 曾是 我 只是 粗心 ?

还是我粗心了，

[maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [ˈfruːd] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] .
My brother - in - law is shrewd and capable .
我的 兄弟 - 在 - 法律 是 精明 和 有能力的 .

妹丈精明强干，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['betə(r)][ðæn; ðən][,em 'i:] .
They are a hundred times better than me .
他们 是 一个 百 时代 更好的 比 我 .
胜我百倍。

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ˈɔ:də(r)][ðem; ðəm][tu:; tə][həʊld] [ɒf] . "
" Only then did he order them to hold off . "
" 仅有的 然后 做过 他 命令 他们 到 抓住 离开 . " "
“这才吩咐且慢动手，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [,metrə'pɒlɪtən] ['gʌvənmənt] .
He was handed over to the Metropolitan Government .
他 曾是 递交 超过 到 这 大都会 政府 .
将他交与了都会总。

[ə'hʌðə(r)] ['kwestʃən] :
Another question :
其他 问题 :
又问:

" [hu:z] [tʃaɪld][ɪz] [ðɪs] ? "
" Whose child is this ? "
" 谁 孩子 是 这 ? " "
“这是谁的小童？ ”

[sʌm; səm] [seɪ] [hi:; hi][wɒz; wəz][,fi:,eɪ] - [peɪdʒ] .
Some say he was Xie Zicheng's page .
一些 说 他 曾是 谢 - 页 .
有人说乃是谢自成的书童。

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [fi:,eɪ] [zɪtʃen] [tu:; tə][bi:; bi][taɪd] [ʌp] .
He then ordered Xie Zicheng to be tied up .
他 然后 订购 谢 子城 到 是 系 向上 .
便吩咐把谢自成捆了，

[ˈɔ:də(r)] [ðæt] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['geɪts] [ɒv; əv] - [bi:; bi] ['taɪtli] [kləʊzd] .
Order that the four gates of Tongjiawu be tightly closed .
命令 那 这 四 大门 的 - 是 紧紧 关闭 .
传令佟家坞四门紧闭，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə]['entə(r)][ɔ:(r)] [li:v] .
No one is allowed to enter or leave .
不 一 是 允许 到 进入 或者 离开 .
不准放人出入，

[ɪf] ['ni:dɪd]
If needed
如果 需要

如有差遣，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][maɪ] [kə'mɑ:nd] ['təʊkən][æz; əz] [pru:f] .
You must have my command token as proof .
你 必须 有 我的 命令 令牌 作为 证明 .
须有我令箭为凭，

[pli:z] ['hænd(ə)l] [ðɪs] ['mætə(r)] ['prɒpəli] .
Please handle this matter properly .
请 处理 这 事情 适当地 .
将此事办理清楚，

[ˈəʊnli] [ðen] [ɑ:(r); ə(r)] ['entri] [ænd; ənd]['eksɪt] [pə'mɪtɪd] .
Only then are entry and exit permitted .
仅有的 然后 是 入口 和 出口 允许 .
才许出入。

[ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [hæv; həv] [bi:n] ['ɡɪv(ə)n] .
The instructions have been given .
这 指示 有 到过 给定 .

吩咐已毕，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [brɔ:t] [li:] [fæn] [tu;; tə][ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [ˈɡʌvənmənt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θʌrə] Ma Yulong then brought Li Fang to the Metropolitan Government for a thorough
马 玉龙 然后 带来 李 方 到 这 大都会 政府 为了 一个 彻底
[ɪnˌterə'geɪʃ(ə)n] .
interrogation .
审讯 .

马玉龙便将李芳带到都会总府来细细审问。

[ðə; ði] ['kɒnstəbl] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] ['fɒləʊd] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɑ:(ʃ)(ə)l] [a:ts] [hɔ:l] .
The constables and others followed Ma Yulong down from the martial arts hall .
这 警员 和 其他的 随后 马 玉龙 向下 从 这 武术 艺术 大厅 .

听差人等跟随马玉龙下了演武厅，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði] [ˌhed'kwɔ:təz] .
They returned to the headquarters .
他们 返回 到 这 总部 .

回到了会总府。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] ['baɪstændəz] [tu;; tə] [dɪ'spɜ:s] .
Ma Yulong ordered the bystanders to disperse .
马 玉龙 订购 这 旁观者 到 分散 .

马玉龙吩咐闲人散去，

[ʃi:] [dʒu:][wɒz; wəz][sent][tu;; tə] [ɡɑ:d] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] .
Shi Zhu was sent to guard the front gate .
史 朱 曾是 发送 到 警卫 这 正面 门 .

派石铸把守前门，

[nəʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] [ˌpɜ:sə'hel] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tu;; tə]['entə(r)][ɔ:(r)] [li:v] .
No unauthorized personnel are allowed to enter or leave .
不 未经授权 人员 是 允许 到 进入 或者 离开 .

再不准放闲杂人等出入。

[kɒŋ] [ʃəu] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][sent] .
Kong Shou was also sent .
孔 守 曾是 还 发送 .

又派孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ɪn'spektɪd] [ðə; ði] ['ru:ftɒp] .
Zhao Yong inspected the rooftop .
赵 永 检查 这 屋顶 .

赵勇在房上巡查，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [spaɪz] [maɪt] [bi;; bi] ['spaɪɪŋ] [ɒn][ðem; ðəm] .
They feared that spies might be spying on them .
他们 害怕 那 间谍 可能 是 间谍活动 在 他们 .

怕有奸细探听。

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:] [ɡɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] - ,
Liu Demeng ,
刘 德永 ,

刘得猛、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [deɪɒŋ] [ænd; ənd] [θriː] [ˈʌðə(r)z]
Liu Deyong and three others
刘 德永 和 三 其他的

刘得勇四人，

[hiː; hi][led][liː] [fæŋ] [ɪnˈsaɪd] .
He led Li Fang inside .
他 引领 李 方 里面 :

带着李芳来到里面，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] .
It was placed in front of Ma Yulong .
它 曾是 放置 在 正面 的 马 玉龙 :

放在马玉龙的面前。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðæt] [tʃaɪld] , "
" That child , "
" 那 孩子 , "

“那个小孩，

[juː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][əˈfreɪd] .
You don't need to be afraid .
你 不 需要 到 是 害怕的 :

你不必害怕，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [əˈtempt] [ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] ?
Why did you attempt the assassination ?
为什么 做过 你 试图 这 暗杀 ?

你为何行刺，

[tel] [emˈiː][frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end]
Tell me from beginning to end
告诉 我 从 开始 到 结尾

从头至尾对我说来，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [duː; də][maɪ][best][tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
I will definitely do my best to save you .
我 将要 确实 做 我的 最好的 到 节省 你 :

我定宽恩设法救你。”

[ðə; ði][tʃaɪld] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The child sighed and said :
这 孩子 叹了口气 和 说 :

小孩叹了一口气说：

[juː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] [eniˈmɔː(r)] .
You don't need to ask anymore .
你 不 需要 到 问 不再 :

“你不必问了，

[aɪl] [dʒʌst] [kləʊz] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [weɪt] [tuː; tə][daɪ] .
I'll just close my eyes and wait to die .
患病的 只是 关闭 我的 眼睛 和 等待 到 死 :

我只闭目等死，

[ai][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ju:; jʊ] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你 。

我跟你无冤无仇，

[ˈheɪtfl] ,
hateful ,
可恶 。

可恨，

[ˈheɪtfl] ！ "
hateful ！ "
可恶 ！ "

可恨！ "

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 。

马玉龙说：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [heɪt] ?
What do you hate ?
什么 做 你 恨 ？

“你恨什么？ ”

[ðə; ðɪ][tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 。

小孩说：

" [ai] [wɪʃ] [ai][kʊd; kəd][teə(r); tɪə] [tɒŋ] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] . "
" I wish I could tear Tong Jinzhu to pieces . "
" 我 希望 我 可以 撕 童 金珠 到 件 。

“我恨不能把佟金柱碎尸万段，

[ju:; jʊ] [meɪ] [kɪl] [ɔ:(r)] [ˈtɔ:tʃə(r)] [ðem; ðəm] .
You may kill or torture them .
你 可能 杀 或者 酷刑 他们 。

你们或杀或剐，

" [ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [kɪl] [ˌem ˈi:] . "
" Hurry up and kill me . "
" 匆忙 向上 和 杀 我 。

快快叫我一死。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 。

马玉龙说：

" [jʊr; jər] [səʊ] [kənˈfju:zd] , "
" You're so confused , "
" 你是 所以 使困惑 。

“你好糊涂，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ˌem ˈi:] ?
Do you know me ?
做 你 知道 我 ？

你认识不认识我？ ”

[li:] [fæŋ] [sed] :
Li Fang said :
李 方 说 。

李芳说：

" [səʊ] [wɒt] [ɪf] [aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ] ? "
" **So what if I know you ?** "
" 所以 什么 如果 我 知道 你 ? "

“认识你又怎么样？

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv][ˈreb(ə)lɜː rɪˈbelz] !
You are nothing but a bunch of rebels !
你 是 没有什么 但 一个 束 的 叛军 ！

你等不过是一群反叛！ ”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

[aɪl] [tel] [juː; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

“我告诉你，

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [ʃen] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Sheng and my given name is Guanbao .
我的 姓 是 盛 和 我的 给定 姓名 是 - .

我姓胜名叫官保，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [naʊ] [biːn] [riːˈneɪmd] - .
It has now been renamed Guanbao .
它 有 现在 到过 更名 - .

现改名关保。

[ðæts] [lɔːd] [maː] .
That's Lord Ma .
那就是 主 马 .

那位是马大人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [ˌʌndəˈkʌvə(r)] [baɪ] [lɔːd] [pən] .
He was sent undercover by Lord Peng .
他 曾是 发送 秘密 经过 主 彭 .

系奉彭大人之委派前来卧底，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][hɪə(r)][tuː; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
We are all here to quell the rebellion .
我们 是 全部 这里 到 荡平 这 叛乱 .

我们这些人都是来剿灭反叛的。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [rɒŋd] .
Because I know you must have been wronged .
因为 我 知道 你 必须 有 到过 冤枉 .

因为看你必有清白之冤，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] .
I want to save you .
我 想 到 节省 你 .

想要救你，

[daʊnt][biː; bi] [kənˈfjuːzd] .
Don't be confused .
不 是 使困惑 .

你可别糊涂。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [liː] [fæŋ]
Upon hearing this , Li Fang
之上 听力 这 , 李 方

李芳一听，

[ai][glɑ:ns, glæns][æt; ət][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] .

I glanced at Ma Yulong and his group .
我 瞥了一眼 在 马 玉龙 和 他的 团体 .

瞧了瞧马玉龙这些人，

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət] [fɛŋ] - [mɔ:(r)] ['kləʊsli] [ænd; ənd] [sed] :

He looked at Sheng Guanbao more closely and said :

他 看起来 在 盛 - 更多的 密切 和 说 :

又仔细瞧了瞧胜官保说：

[ai] ['ri:əli] [daʊnt] [nəʊ] .

I really don't know .
我 真的 不 知道 .

“我实在不知道，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [aɪv] [met] [ə; eɪ][ˈbenɪfæktə(r)] .

It turns out I've met a benefactor .
它 转弯 出去 我已经 遇见 一个 恩人 .

敢情我遇见贵人了。

[wel] !

well !
出色地 !

唉！

[ai][daʊnt][keə(r)] ['weðə(r)] [ju:; jʊ][kæn; kən] [seɪv] [em 'i:][ɔ:(r)][nɒt] .

I don't care whether you can save me or not .
我 不 关心 无论 你 能 节省 我 或者 不是 .

也不管你救得我救不得我，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .

Let me tell you about it .
让 我 告诉 你 关于 它 .

跟你说说吧。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [fæŋ] .

My surname is Li and my given name is Fang .
我的 姓 是 李 和 我的 给定 姓名 是 方 .

我姓李名芳，

[ðə; ði] ['fa:.ðərz] [neɪm] [wɒz; wəz][li:]['lʌ; lu:] .

The father's name was Li Lu .
这 父亲的 姓名 曾是 李 鲁 .

父亲叫李禄，

[ai] [ju:st] [tu:; tə] [draɪv] [ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [tɒŋ] .

I used to drive the carriage for Tong Jinzhu .
我 用过的 到 驾驶 这 运输 为了 童 金珠 .

当年给佟金柱赶车。

[tɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'træktɪd] [baɪ][maɪ] ['mʌðərz] ['bjʊ:ti] .

Tong Jinzhu was attracted by my mother's beauty .
童 金珠 曾是 吸引 经过 我的 母亲的 美丽 .

佟金柱因见我母亲貌美，

[ðeɪ] [kɪld] [maɪ]['fa:ðə(r)] .

They killed my father .
他们 被杀 我的 父亲 .

就将我父亲害死，

[ðeɪ] ['kɪdnæpt] [maɪ] ['mʌðə(r)] .

They kidnapped my mother .
他们 被绑架 我的 母亲 .

将我母亲抢去。

[ai][ˈhædnt][ˈɡɪv(ə)n][bɜːθ][jət][æt;ət][ðæt][taɪm] .
I hadn't given birth yet at that time .
我 之前没有 给定 出生 然而 在 那 时间 。

那时我还没有生养呢，

[maɪ][ˈmʌðə(r)][juːst][ˈklevə(r)][wɜːdz][tuː;tə][seɪ] ,
My mother used clever words to say ,
我的 母亲 用过的 聪明的 字 到 说 。

我母亲用巧言说，

[juː;jʊ][ʃʊd;ʃəd][weɪt][ʌn'tɪl][ˈɑːftə(r)][tʃaɪldbɜːθ][tuː;tə][gəʊ][wɪð][hɪm] .
You should wait until after childbirth to go with him .
你 应该 等待 直到 后 分娩 到 去 和 他 。

要等分娩以后再从他。

[ðen][ai][wɒz;wəz][bɔːn] .
Then I was born .
然后 我 曾是 出生 。

后来生下我来，

[ʃiː;ʃi][wɒz;wəz][ˈteɪkən][aʊt][baɪ][dʒoʊz][ˈmʌðə(r)] .
She was taken out by Zhou's mother .
她 曾是 已采取 出去 经过 周氏 母亲 。

叫周妈妈带了出去，

[maɪ][ˈmʌðə(r)][hæŋd][hɜː'self] .
My mother hanged herself .
我的 母亲 绞刑 她自己 。

我母亲就悬梁自尽了，

[ðɪs][ɪz][ɔːl][wɒt][dʒoʊz][ˈmʌðə(r)][təʊld][em'iː] .
This is all what Zhou's mother told me .
这 是全部 什么 周氏 母亲 讲述 我 。

这都是周妈妈告诉我的。

[ai][ˈstɑːtrɪd][maɪ][əˈprentɪʃɪp][æt;ət][ðə;ði][ˈdrægən][kɪŋ][ˈtemp(ə)l][ˈʌndə(r)][ðə;ði][ˈɡaɪd(ə)ns][ʌv;əv][ðə;ði]
I started my apprenticeship at the Dragon King Temple under the guidance of the
我 开始 我的 学徒制 在 这 龙 国王 寺庙 在下面 这 指导 的 这
[mʌŋk][saɪ][ˈdeɪmoʊ] .
monk Sai Damo .
僧 赛 达摩 。

我八岁跟龙王庙赛达摩正修学徒，

[ˈpræktɪst][lɒŋ][fɪst][ænd;ənd][ʃɔːt][fɪst][tekˈniːks] .
Practiced long fist and short fist techniques .
练习 长的 拳头 和 短的 拳头 技术 。

练的长拳短打，

[naɪvz] , [spiə] , [ʃɑːfts] , [ænd;ənd][klʌbz]
Knives , spears , shafts , and clubs
刀具 ， 长矛 ， 轴 ， 和 俱乐部

刀枪杆棒，

[hiː;hi][wɒz;wəz][prəˈfɪ(ə)nt][ɪn][ɔːl][eɪˈtiːn][ˈwepənz] .
He was proficient in all eighteen weapons .
他 曾是 精通 在 全部 十八 武器 。

十八般兵刃件件精通。

[naʊ][ai][eɪˈem][ə;eɪ][tʃaɪld] .
Now I am a child .
现在 我 是 一个 孩子 。

现今我当小童，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] - [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌni] .
They came to Tongjiawu not for money .
他们 来了 到 - 不是 为了 钱 .

来到佟家坞并不为钱，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['pɜːpəs] [ɒv; əv] [ə'sæsɪneɪt] [tɒŋ] .
It was all for the purpose of assassinating Tong Jinzhu .
它 曾是 全部 为了 这 目的 的 暗杀 童 金珠 .
就为刺杀佟金柱。

[wen'evə(r)] [hiː; hi] [went] [aʊt] ,
Whenever he went out ,
每当 他 去 出去 ,

他每逢出来，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['ɔːlweɪz] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['piːp(ə)l] ['fɒləʊɪŋ] [ðəm; ðəm] .
There were always dozens of people following them .
那里 是 总是 几十个 的 人们 下列的 他们 .
总有数十个人跟着，

[ə; eɪ] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] ,
A forest of swords and spears ,
一个 森林 的 剑 和 长矛 ,

刀枪如林，

[duː; də] [nɒt] [get] [kləʊz] .
Do not get close .
做 不是 得到 关闭 .

不能近身。

[tə'deɪ] , [br'kæz; br'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sr'lekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['væŋɡɑːd] ,
Today , because of the selection of the vanguard ,
今天 , 因为 的 这 选择 的 这 先锋 ,

今天因挑取先锋，

[aɪ] [juːst] [ðə; ði] ['priːtekst] [ɒv; əv] ['juːzɪŋ] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] . . .
I used the pretext of using hidden weapons . . .
我 用过的 这 借口 的 使用 隐 武器 . . .

我以打暗器为名，

[tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [tɒŋ]
To assassinate Tong Jinzhu
到 暗杀 童 金珠

要刺杀佟金柱，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðeə(r)] ['peərənts]
To avenge their parents
到 报仇 他们的 父母

替父母报仇，

[aɪ] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [feɪl] [tuː; tə] [hɜːt] [hɪm] .
I didn't want to fail to hurt him .
我 没有 想 到 失败 到 伤害 他 .

不想未能伤他，

[ðɪs] [tuː] [ɪz] [fert] !
This too is fate !
这 也 是 命运 !

这也是天数！

[sɪns] [æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] ['ɪnfɪltreɪt] ,
Since an adult has come to infiltrate ,
自从 一个 成人 有 来 到 浸润 ,

既是大人前来卧底，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən] [seɪv] [ðə; ði] [bɔɪ]
If we can save the boy
如果 我们 能 节省 这 男生

若能搭救小子，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli] [maɪ] [riːˈbɔːn] [ˈpeərənts] .
They are truly my reborn parents .
他们 是 真的 我的 重生 父母 。

真乃重生父母，

[ˌriːɪnˈkɑːneɪtɪd] [ˈpeərənts] .
Reincarnated parents .
转世 父母 。

再世爹娘。

[ɪf] [ˈreskjʊː] [ɪz] [nɒt] [ˈpɒsəb(ə)l]
If rescue is not possible
如果 救援 是 不是 可能的

如不能搭救，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] .
I will die .
我 将要 死 。

我就一死，

[aɪ][eɪˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][daɪ][ɪn] [piːs] .
I am willing to die in peace .
我 是 愿意的 到 死 在 和平 。

也甘心瞑目，

[ˈnevə(r)] [kəmˈpleɪn] .
Never complain .
绝不 抱怨 。

决不埋怨。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 。

马玉龙说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪˈvəʊtɪd] [tʃaɪld] . "
" You are indeed a loyal and devoted child . "
" 你 是 的确 一个 忠诚 和 奉献 孩子 。

“你这孩子倒是赤胆忠心，

[ɪf] [aɪ] [seɪv] [juː; jʊ] ,
If I save you ,
如果 我 节省 你 。

我如救了你，

[juː; jʊ] [wɪl] [sɜːv] [emˈiː][hɪə(r)] .
You will serve me here .
你 将要 服务 我 这里 。

你就在这里服侍我，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [sɜːv] [ʃiːeɪ] [zɪtʃɛŋ] .
There's no need to serve Xie Zicheng .
有 不 需要 到 服务 谢 子城 。

不必服侍谢自成了。”

[liː] [fæŋ] [sed] :
Li Fang said :
李 方 说 。

李芳说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [seɪv] [ˌem ˈiː] , [sɜː(r)] . . . "

" **If you save me , sir** . . . "

" 如果 你 节省 我 , 先生 . . . "

“大人如救了我，

[aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)][hæv; həv][juː; jʊ][æz; əz][maɪ][ˈɡɒdfɑːðə(r)] .

I would rather have you as my godfather .

我 会 相当 有 你 作为 我的 教父 .

我情愿认大人为义父。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɡʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

“好，

[aɪl] [əˈdɒpt][juː; jʊ][æz; əz][maɪ] [ˈɡɒdsʌn] !

I'll adopt you as my godson !

患病的 采纳 你 作为 我的 教子 !

我就收你为义子吧！ ”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[tel] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [teɪk] [liː] [fæŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] .

Tell someone to take Li Fang with them .

告诉 某人 到 拿 李 方 和 他们 .

叫人把李芳带着，

[aɪ] [tʊk] [hɪm] [wɪð] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈprɪns] .

I took him with me to see the prince .

我 采取 他 和 我 到 看 这 王子 .

我带他同见王爷去。

[ʃen] - [sed] :

Sheng Guanbao said :

盛 - 说 :

胜官保说：

" [juː; jʊ] [ˈmʌsnt] [duː; də] [ðæt] , [əʊld][mæn] . "

" **You mustn't do that , old man .** "

" 你 不得 做 那 , 老的 男人 . "

“你老人家不可这样，

[wiː; wi][mʌst; məst] [seɪv] [hɪm] .

We must save him .

我们 必须 节省 他 .

既要救他，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [seɪ] [wen] [aɪ] [siː] [ðə; ði] [ˈprɪns] ?

What should I say when I see the prince ?

什么 应该 我 说 什么时候 我 看 这 王子 ?

见王爷怎么说呢？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðɪs] [ɪz] [brɪ'jɒnd] [jɔ:(r); jə(r)] ['nɒlɪdʒ] . "

" **This is beyond your knowledge** . "

" 这 是 超过 你的 知识 . "

“这非你可知。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

At this time ,

在 这 时间 ,

这个时候，

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði] ['lðə(r)z] ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [ɪn] .

Shi Zhu and the others also came in .

史 朱 和 这 其他的 还 来了 在 .

石铸等人也都进来，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [ə'vendʒɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈpeərənts] ,

Knowing that the child was avenging his parents ,

会心 那 这 孩子 曾是 复仇 他的 父母 ,

知道这小孩是为父母报仇，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [seɪv] [hɪm] .

Ma Yulong was about to save him .

马 玉龙 曾是 关于 到 节省 他 .

马玉龙正要救他。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

[hi;; hi] [wɒtʃt] [æz; əz] [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'sæsɪneɪt] .

He watched as Tong Jinzhu was assassinated .

他 观看 作为 童 金珠 曾是 被暗杀 .

“他眼睁睁的刺杀佟金柱，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] [seɪv] [hɪm] ?

How can we save him ?

如何 能 我们 节省 他 ?

怎么救他？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

['brʌðə(r)] [ʃi:] ,

Brother Shi ,

兄弟 史 ,

“石大哥，

" ['hævnt] [ju;; jə][ˈevə(r)] [bi:n] [tu;; tə] [sku:l] ? "

" **Haven't you ever been to school ?** "

" 还没有 你 曾经 到过 到 学校 ? "

你没读过书么？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ɔ:l'dəʊ] [ai][hæv; həv] [ri:d] [bʊks] ,

" **Although I have read books** ,

" 虽然 我 有 读 图书 ,

“我虽读过书，

[ai][wɒz; wəz] ['məʊməntɹəli] [kən'fju:zd] [ə'baʊt] [ðɪs] .
I was momentarily confused about this .
我 曾是 片刻 使困惑 关于 这 .

这样事一时懵懂，

[ai] ['ri:əli] [kænt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] .
I really can't think of anything .
我 真的 不能 思考 的 任何事物 .

我实在想不出主意来。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; ei]['mainə(r)]['mætə(r)] . "
" This is a minor matter . "
" 这 是 一个 次要的 事情 . "

“此乃小事。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [sɪns] [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; ei] ['brɪliənt] [aɪ'dɪə] . . . "
" Since my brother has come up with such a brilliant idea . . . "
" 自从 我的 兄弟 有 来 向上 和 这样的 一个 杰出的 主意 . . . "

“既然贤弟有了高妙主意，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ?
Why don't you tell me about it ?
为什么 不 你 告诉 我 关于 它 ?

何妨对我说说。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['wɪspəd] [ə; ei] [fju:] [wɜ:dz] [ɪn] [ʃi:] [dʒu:z][ɪə(r)] .
Ma Yulong whispered a few words in Shi Zhu's ear .
马 玉龙 低声说道 一个 很少 字 在 史 朱氏 耳朵 .

马玉龙就在石铸耳边如此这般的说了几句。

[ʃi:] [dʒu:] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [lɑ:ft] .
Shi Zhu clapped his hands and laughed .
史 朱 鼓掌 他的 双手 和 笑了 .

石铸拍掌大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['tru:li] ['klevə(r)] . "
" My dear brother is truly clever . "
" 我的 亲爱的 兄弟 是 真的 聪明的 . "

“贤弟真是聪明，

[ˈhaɪli] ['tæləntɪd] [ænd; ənd] [ɪn'telɪdʒənt]
Highly talented and intelligent
高度 才华横溢 和 聪明的

才高智广，

[hi:; hi][ɪz][ə; ei] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['betə(r)][ðæn; ðən][maɪ] ['fu:lɪʃ] ['brʌðə(r)] .
He is a hundred times better than my foolish brother .
他 是 一个 百 时代 更好的 比 我的 愚蠢 兄弟 .

比愚兄强胜百倍。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈwɪspəd] [ɪn][liː] [fæŋz] [ɪə(r)] [əˈɡen] .
Ma Yulong whispered in Li Fang's ear again .
马 玉龙 低声说道 在 李 方的 耳朵 再次 .

马玉龙又在李芳耳边说，

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː; də][aɪ ˈtiː] [ðɪs] [wei] .
You must do it this way .
你 必须 做 它 这 方式 .

你须如此如此。

[ðen] [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈɒnturaːʒ]
Then he led his entourage
然后 他 引领 他的 随行人员

这才带着从人，

[ðeɪ] [ˈeskɔːtɪd] [liː] [fæŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmæn](ə)n[tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [tɒŋ] .
They escorted Li Fang to the Prince's Mansion to report to Tong Jinzhu .
他们 护送 李 方 到 这 王子的 大厦 到 报告 到 童 金珠 .

押着李芳来到王府禀见佟金柱。

[tɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪ](ə)n [plɒt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [θriː] [ˈbrʌðəz] .
Tong Jinzhu was discussing the assassination plot with his three brothers .
童 金珠 曾是 讨论 这 暗杀 阴谋 和 他的 三 兄弟 .

佟金柱正同他三个兄弟议论行刺之事，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该当如何办法。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [ˈmɑːstəmaɪnd] . "
" Find out the mastermind . "
" 寻找 出去 这 幕后策划者 . "

“问出主谋之人，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [kʌt] [ðə; ði] [ɡrɑːs] [ænd; ənd] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ruːts] .
Then you can cut the grass and remove the roots .
然后 你 能 切 这 草 和 消除 这 根 .

便可剪草除根，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi][mɔː(r)] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd][strəˈtiːdʒɪk][ðæn; ðən][juː; jʊ][ɔː(r)][em ˈiː] .
He will always be more intelligent and strategic than you or me .
他 将要 总是 是 更多的 聪明的 和 战略 比 你 或者 我 .

总是都会总的智略比你我高强。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ˈəʊnli][ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [kɪld] .
At that time , only the child was killed .
在 那 时间 , 仅有的 这 孩子 曾是 被杀 .

当时只将小孩一杀，

[haʊˈevə(r)] , [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈprɔːbləmz] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] .
However , future problems are still inevitable .
然而 , 未来 问题 是 仍然 不可避免的 .

仍难免后患。

[ɪf] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈfæməli] [ˈmembəz]
If they are not family members
如果 他们 是 不是 家庭 成员

若非自家亲戚，

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [pʊt] [ɪn] [ðæt] [mʌtʃ] [ˈefət] [ˈaɪðə(r)] .
He wouldn't put in that much effort either .
他 不会 放 在 那 很多 努力 任何一个 .
他也不肯这般用心。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 :
有人禀报：

" [ðə; ði] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [pəˈliːs] [dɪˈpɑːtmənt] [hæz; həz][aɪˈdentɪfaɪd][ðə; ði] [əˈsæsn] . "
" The Metropolitan Police Department has identified the assassin . "
" 这 大都会 警察 部门 有 已识别 这 刺客 : "
“都会总已申明刺客，

" [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] . "
" Coming to report . "
" 未来 到 报告 : "
前来回报。”

[tɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [ðeɪ] [biː; bi][ɪnˈvaɪtɪd][ɪn] .
Tong Jinzhu instructed that they be invited in .
童 金珠 指示 那 他们 是 受邀 在 :
佟金柱吩咐请进来。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Ma Yulong went inside .
马 玉龙 去 里面 :
马玉龙来到里面，

[aɪ][met] [wɪð] [tɒŋ] .
I met with Tong Jinzhu .
我 遇见 和 童 金珠 :
参见了佟金柱，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [nekst][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
He sat down next to her .
他 卫星 向下 下一个 到 她 :
旁边落座。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :
佟金柱说：

" [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [meɪ] [aɪ][ɑːsk] [huː] [ˈriːəli] [ˈɔːkɪstreɪtɪd] [ðə; ði] [əˌsæsnˈneɪʃ(ə)n] ? "
" Brother - in - law , may I ask who really orchestrated the assassination ? "
" 兄弟 - 在 - 法律 , 可能 我 问 WHO 真的 精心策划 这 暗杀 ? "
“妹丈可问实刺客是何人主使？

[ˈswɪftli] [əˈkwəɪəd]
Swiftly acquired
迅速地 获得
急速拿获，

[ˈməʊɪŋ] [ðə; ði] [grɑːs] [rɪˈmuːvz] [ˈwʌrɪs] .
Mowing the grass removes worries .
割草 这 草 移除 担忧 :
剪草除忧，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [aɪ] ['faɪnəli] ['ventɪd] [ðə; ði] ['heɪtrɪd] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
This is how I finally vented the hatred in my heart .
这 是 如何 我 最后 通风 这 仇恨 在 我的 心 .
方出我胸中之恨。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [ðə; ði] [wæn] ['fæmɪlɪz] ['θaʊznθ] [sʌn] , "
" **Your Majesty , the Wang family's thousandth son ,** "
" 你的 威严 , 这 王 家庭的 千分之一 儿子 , "
“王家千岁，

[ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] .
This child has a hidden story .
这 孩子 有 一个 隐 故事 .
这个小孩有一段隐情，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['stɔ:ri] .
Let me tell you a story .
让 我 告诉 你 一个 故事 .
我且说一段故事，

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɪz] [kɔ:ld] " [ðə; ði][pks] [servz] [ɪts] ['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] [gets] [wɪpt] . "
The story is called " The Ox Saves Its Master and Gets Whipped . "
这 故事 是 称为 " 这 牛 保存 它是 掌握 和 获得 鞭打 . "
叫做耕牛救主遭鞭打，

[ðə; ði] [mju:t] ['wʊmən] [hu:] [strʌk] [ðə; ði] [kʌp] [wɒz; wəz] [ɪn'sted] [hju:'mɪliɪtɪd] .
The mute woman who struck the cup was instead humiliated .
这 沉默的 女士 WHO 击 这 杯子 曾是 反而 受辱 .
哑妇击杯反受辱。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :
佟金柱说:

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv][ðə; ði][pks] ['bi:ɪŋ] [wɪpt] [fɔ:(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [ɪts] ['mɑ:stə(r)] ? "
" **What is the story of the ox being whipped for saving its master ?** "
" 什么 是 这 故事 的 这 牛 存在 鞭打 为了 保存 它是 掌握 ? "
“何为耕牛救主遭鞭打？

[ðə; ði] [mju:t] ['wʊmən] [wɒz; wəz][hju:'mɪliɪtɪd]['ɑ:ftə(r)] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [kʌp] ?
The mute woman was humiliated after striking the cup ?
这 沉默的 女士 曾是 受辱 后 引人注目 这 杯子 ?
哑妇击杯反受辱？

[aɪ][doʊnt] [ʌndə'stænd] ,
I don't understand ,
我 不 理解 ,
我不懂，

[maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [təʊld][em 'i:][ðə; ði] [həʊl] ['stɔ:ri] .
My brother - in - law told me the whole story .
我的 兄弟 - 在 - 法律 讲述 我 这 所有的 故事 .
妹丈且细细说与我听。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

[bəuθ][ɒv; əv] [ðɪ:z] ['stɔ:rɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [tru:] .
Both of these stories are true .
两个都 的 这些 故事 是 真的 .

“这两个故事都是真的。

[wʌns] [ə'pɒn][ə; eɪ] [taɪm] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kaʊhɜ:d] [hu:] [hə:d] ['kæt(ə)l][ɒn][ðə; ðɪ] ['maʊntən] .
Once upon a time , there was a cowherd who herded cattle on the mountain .
一次 之上 一个 时间 , 那里 曾是 一个 牛仔 WHO 放牧 牛 在 这 山 .

当年有个牧牛童儿在山上放牛，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][fɑ:st] [ə'sli:p] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] [jeɪd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [tri:] .
They were fast asleep under the shade of a tree .
他们 是 快速地 睡着了 在下面 这 阴影 的 一个 树 .

困睡在树荫之下。

[ðə; ðɪ] [kaʊ] [ɪz] ['greɪzɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] .
The cow is grazing on the hillside .
这 奶牛 是 放牧 在 这 山坡 .

这牛正在山坡吃草，

[ə; eɪ] [wʊlf] [keɪm] [ænd; ənd] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [i:t] [ðə; ðɪ] ['kaʊhɜ:d] .
A wolf came and wanted to eat the cowherd .
一个 狼 来了 和 通缉 到 吃 这 牛仔 .

来了一只狼要吃牧牛童儿。

[ɔ:!'ðəʊ] [ðɪs] [ɒks][ɪz][æn; ən]['ænɪm(ə)l] . . .
Although this ox is an animal . . .
虽然 这 牛 是 一个 动物 . . .

这牛虽是畜牲，

[ɪts]['neɪtʃə(r)][ɪz][məʊst]['spɪrɪtʃuəl] .
Its nature is most spiritual .
它是 自然 是 最多 精神 .

其性最灵，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [wʊlf] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [hɑ:m] [hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] ,
Seeing that the wolf was about to harm his master ,
看到 那 这 狼 曾是 关于 到 伤害 他的 掌握 ,

见狼要伤他主人，

[hi;; hi] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fɔ:t] [ðə; ðɪ] [wʊlvz] .
He went over and fought the wolves .
他 去 超过 和 战斗 这 狼 .

就过去跟狼相拚。

[ðɪs] [ɒks] [rɪ'laɪz] [ɪn'taɪəli] [ɒn][ɪts] [tu:] [hɔ:nz] .
This ox relies entirely on its two horns .
这 牛 依赖 完全 在 它是 二 角 .

这牛全仗两个角，

[ðeɪ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ðɪ] [wʊlf] .
They defeated the wolf .
他们 战败 这 狼 .

把狼打败了。

[ðə; ðɪ][ɒks] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ðɪ] [wʊlf] [hæd; həd] [ɔ:!'redi] [gɒn] [fɑ:(r)] [ə'weɪ] .
The ox saw that the wolf had already gone far away .
这 牛 锯 那 这 狼 有 已经 已消失 远的 离开 .

牛见狼已经走远，

[hi;; hi] [ðen] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [gɔ:d] [ðə; ðɪ] ['kaʊhɜ:d] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hɔ:nz] .
He then came over and gored the cowherd with his horns .
他 然后 来了 超过 和 刺伤 这 牛仔 和 他的 角 .

即过来用角撞那牧牛童儿。

[wen] [ðə; ði] ['kaʊhɜ:ɔ] [wəʊk] [ʌp] , [hi:; hi] [sɔ:] . . .
When the cowherd woke up , he saw . . .
什么时候 这 牛仔 觉醒 向上 , 他 锯 . . .

这牧牛童儿醒来一看，

[ˈnʌθɪŋ] .
Nothing .
没有什么 .

并没有什么，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði][ɒks] ['twenti] [ɔ:(r)] ['θɜ:ti] [taɪmz] .
He took the whip and struck the ox twenty or thirty times .
他 采取 这 鞭 和 击 这 牛 二十 或者 三十 时代 .

拿鞭就把牛打了二三十下，

[ɪk'spleɪn] ,
explain ,
解释 ,

说，

[wɒt] [ə; eɪ] [bi:st] !
What a beast !
什么 一个 兽 !

好个畜生，

[ju:; jʊ] [dɪ'stɜ:bd] [maɪ] [sli:p] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] !
You disturbed my sleep for no reason !
你 不安 我的 睡觉 为了 不 原因 !

你无故扰我睡觉！

[hi:; hi] [slept] [ə'gen] ['ɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] [hɪt] .
He slept again after being hit .
他 睡着了 再次 后 存在 打 .

打过仍然又睡。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [tɒŋ]
Upon hearing this , Tong Jinzhu
之上 听力 这 , 童 金珠

佟金柱一闻此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɒks]['kaɪndli] [seɪvd] [hɪm] . "
" This ox kindly saved him . "
" 这 牛 亲切地 已保存 他 . "

“这牛好心好意救他，

[ðə; ði] ['ʃepəd] [bɔɪ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][hɪt] [hɪm] .
The shepherd boy turned around and hit him .
这 牧羊人 男生 转向 大约 和 打 他 .

那牧童反过来打他，

[ˈheɪtfl] !
hateful !
可恶 !

可恨！

[ˈheɪtfl] ！ "
hateful ！ "
可恶 ！ "

可恨！ "

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] ː
Ma Yulong said ː
马 玉龙 说 ː

马玉龙说：

[ðə; ði] [ˈʃepəd] [bɔɪ] [ɪz] [əˈsliːp] ː
The shepherd boy is asleep ː
这 牧羊人 男生 是 睡着了 ː

“牧童睡着，

[tuː] [mɔː(r)] [wɒlvz] [keɪm] ː
Two more wolves came ː
二 更多的 狼 来了 ː

又来了两只狼，

[ðə; ði] [bʊl] [kɪkt] [ænd; ənd][bɪt] ː
The bull kicked and bit ː
这 公牛 踢 和 少量 ː

那牛连踢带咬，

[draɪv] [ðə; ði] [wɒlvz] [əˈweɪ] ː
Drive the wolves away ː
驾驶 这 狼 离开 ː

把狼打跑，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [wɒlvz] [wʊd] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [mjuːt] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [def] ː
They were afraid the wolves would know that the mute was also deaf ː
他们 是 害怕的 这 狼 会 知道 那 这 沉默的 曾是 还 聋 ː

怕狼他们知道哑巴又聋，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [əˈvɔɪd] [hɜː(r); hə(r)] ː
He didn't avoid her ː
他 没有 避免 她 ː

也不避她。

[ˈleɪtə(r)] , [dʒəʊ] [tʃɑːŋ] [rɪˈtɜːnd] ː
Later , Zhou Chang returned ː
之后 , 周 张 返回 ː

后来周昌回来，

- [sɜːvd] [ˈdɪlɪdʒəntli] ,
Bitao served diligently ,
- 服务 勤勉地 ,

碧桃殷勤侍奉，

[ðen] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [məˈdɪsɪnl] [waɪn] ː
Then take out the medicinal wine ː
然后 拿 出去 这 药用 葡萄酒 ː

就把药酒拿出来。

[ðə; ði] [mjuːt] [mæn] [sɔː] [dʒəʊ] [tʃɑːŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [drɪŋk] ,
The mute man saw Zhou Chang was about to drink ,
这 沉默的 男人 锯 周 张 曾是 关于 到 喝 ,

哑巴见周昌刚要喝，

[ðeɪ] [keɪm] [ænd; ənd] [græbd] [ˌaɪ ˈtiː] ː
They came and grabbed it ː
他们 来了 和 抓住 它 ː

过来就抢。

[dʒəʊ] [tʃɑ:ŋ] [sed] :
Zhou Chang said :
周 张 说 :

周昌说:”

[ju:; jɒ] [ˈɪdiət] !
You idiot !
你 笨蛋 !

你这蠢才！

- [græb][hɪm][ænd; ənd] [bi:t] [hɪm] [ʌp] . -
' Grab him and beat him up . '
- 抓住 他 和 打 他 向上 . -

‘揪过来痛打。

[ju:; jɒ] [sti:l] [hæv; həv][tu:; tə] [drɪŋk] [aɪ 'ti:] ['i:v(ə)n][ˈɑ:ftə(r)] [ju:v] [bi:n] ['gɪv(ə)n][ə; eɪ] [ʃɒt] .
You still have to drink it even after you've been given a shot .
你 仍然 有 到 喝 它 甚至 后 你已经 到过 给定 一个 射击 :

打过仍然要喝，

[ðə; ði] [mju:t] [mæn] [snætʃt] [aɪ 'ti:] [bæk] .
The mute man snatched it back .
这 沉默的 男人 抢夺 它 后退 :

哑巴又抢了过来。

[θri:] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Three times in a row ,
三 时代 在 一个 排 ,

一连三次，

[dʒəʊ] [tʃɑ:ŋ] [θɔ:t] [ðeə(r)][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] .
Zhou Chang thought there must be a reason .
周 张 想法 那里 必须 是 一个 原因 :

周昌心想必有缘故，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][pɔ:(r)][ðə; ði] [waɪn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Only then did he pour the wine on the ground .
仅有的 然后 做过 他 倒 这 葡萄酒 在 这 地面 :

这才把酒倒在地下，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [bɜ:st] [ɒv; əv] ['faɪəlaɪt] .
All that could be seen was a burst of firelight .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 爆裂 的 火光 :

只见一片火光。

[hi:; hi] [taɪd] [ʌp][ðə; ði] [pi:tʃ] ['blɒsəmz] .
He tied up the peach blossoms .
他 系 向上 这 桃 花朵 :

他把碧桃捆上，

[ə'pɒn] ['bi:ɪŋ] ['teɪkən][tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['kwestʃənɪŋ] ,
Upon being taken to the government office for questioning ,
之上 存在 已采取 到 这 政府 办公室 为了 提问 ,

送到官衙一问，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [lɜ:n] [ðæt] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] ['neɪbə(r)] .
Only then did I learn that she was having an affair with her neighbor .
仅有的 然后 做过 我 学习 那 她 曾是 拥有 一个 事务 和 她 邻居 :

才知她私通邻人，

[ʃi:; ʃi] [plɒtɪd] [tu:; tə][ˈmɜ:də(r)][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
She plotted to murder her husband .
她 绘制 到 谋杀 她 丈夫 :

设法谋害亲夫。

[ˈleɪtə(r)] , - [wɒz; wəz] [ˈpʌnɪʃt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔː] .
Later , Bitao was punished according to the law .
之后 , - 曾是 受到惩罚 根据 到 这 法律 .

后来将碧桃按律问罪，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [dʒəʊ] [tʃɑːŋ] [ˈtriːtɪd] [ðə; ði] [mjuːt] [mæn] [wɪð] [rɪˈspekt] .
From then on , Zhou Chang treated the mute man with respect .
从 然后 在 , 周 张 治疗 这 沉默的 男人 和 尊重 .

周昌从此也重待哑巴。 “

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说:

[waɪ] [dɪd][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [brɪŋ] [ðɪs] [ʌp] ?
Why did my brother - in - law bring this up ?
为什么 做过 我的 兄弟 - 在 - 法律 带来 这 向上 ?

“妹丈为何说这个呢? ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[ðɪs] [ɪz][liː] [fæŋz] [ˈstoːri] .
This is Li Fang's story .
这 是 李 方的 故事 .

“这就是李芳的故事，

[ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæməli] [brɔːt] [hɪm] [ʌp][tuː; tə][ɑːsk] [waɪ] [hiː; hi] [əˈtemptɪd] [ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] .
The Wang family brought him up to ask why he attempted the assassination .
这 王 家庭 带来 他 向上 到 问 为什么 他 尝试过 这 暗杀 .

王家把他带上来问问为何行刺，

" [aɪl] [nəʊ] [ðen] . "
" I'll know then . "
" 患病的 知道 然后 . "

就知道了。”

[tɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [liː] [fæŋ] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [əˈlɒŋ] .
Tong Jinzhu instructed Li Fang to be brought along .
童 金珠 指示 李 方 到 是 带来 沿着 .

佟金柱吩咐带李芳。

[liː] [fæŋ] [keɪm] [tuː; tə][em ˈiː] .
Li Fang came to me .
李 方 来了 到 我 .

李芳来到面前，

[wen] [tɒŋ] [ɑːskt] ,
When Tong Jinzhu asked ,
什么时候 童 金珠 问 ,

佟金柱一问，

[liː] [fæŋ] [sed] [wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd] [əˈnʌðə(r)] ,
Li Fang said one thing and another ,
李 方 说 一 事物 和 其他 ,

李芳如此如彼一说，

[tɒŋ] [bɜːst] [ˈɪntuː] [ˈlɑːftə(r)] .
Tong Jinzhu burst into laughter .
童 金珠 爆裂 进入 笑声 .

佟金柱竟哈哈大笑起来。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈwɪtɪ] [rɪˈmɑ:k] [li:] [fæn] [meɪd] .
I wonder what witty remark Li Fang made .
我 想知道 什么 机智 评论 李 方 制成 .

不知李芳说的是何妙语，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ðə; ði] 199th [ˈvɪzɪt][baɪ][ðə; ði] [kʌlt] [ˈli:də(r)] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [streɪndʒ] [əˈkɑ:rəns, -ˈkl-] [rɪˈvi:ld] [ðə; ði]
The 199th visit by the cult leader to investigate strange occurrences revealed the
这 199th 访问 经过 这 邪教 领导者 到 调查 奇怪的 发生 揭晓 这
[tru:] [ˈneɪt(ə(r))[ɒv; əv][ˈi:v(ə)] [ˈmædʒɪk][əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ˈpeɪpə(r)] [bi:nz] .
true nature of evil magic upon seeing paper beans .
真的 自然 的 邪恶的 魔法 之上 看到 纸 豆子 .

第一九九回 拜教主细访妖异事 见纸豆方知邪术精

[ðen] [tɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [li:] [fæn] [bi:; bi] [brɔ:t] [əˈlɒŋ] .
Then Tong Jinzhu instructed that Li Fang be brought along .
然后 童 金珠 指示 那 李 方 是 带来 沿着 .

话说佟金柱吩咐带上李芳来。

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈkɔ:rəs] [ɒv; əv] [əˈɡri:mənt] ,
With a chorus of agreement ,
和 一个 合唱 的 协议 ,

左右一声答应，

[ðeɪ] [brɔ:t] [li:] [fæn] [ʌp] .
They brought Li Fang up .
他们 带来 李 方 向上 .

把李芳带了上来，

[ni:l] [daʊn] [bɪˈləʊ] .
Kneel down below .
下跪 向下 以下 .

跪在下面。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

[li:] [fæn] ,
Li Fang ,
李 方 ,

“李芳，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ][ju:z][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [bleɪd] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [em ˈi:] ?
Why did you use a hidden blade to assassinate me ?
为什么 做过 你 使用 一个 隐 刀刃 到 暗杀 我 ?

你为什么拿袖箭刺杀孤家？ ”

[li:] [fæn] [sed] :
Li Fang said :
李 方 说 :

李芳说：

" [ai][eɪ ˈem] [ˈʌtəli] [ˈlɔɪəl] , "
" I am utterly loyal , "
" 我 是 完全地 忠诚 , "

“我是一片忠心，

[ðɪs] [led][tuː; tə][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][dɪˈzɑːstə(r)] .
This led to a major disaster .
这 引领 到 一个 主要的 灾难 .

竟惹出一场大祸。

[aɪ][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈtreɪnɪŋ] [graʊnd] [æt; ət][ðə; ði][taɪm] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈhɪd(ə)n] [bleɪd] , [əˈbaʊt] [tuː; tə]
I was in the training ground at the time , holding a hidden blade , about to
我 曾是 在 这 训练 地面 在 这 时间 , 保持 一个 隐 刀刃 , 关于 到
[straɪk] [fɔː(r); fə(r)][gəʊld] .
strike for gold .
罢工 为了 金子 .

当时我在校场拿袖箭正要去打金钱，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [kɪŋz] [ˈkæɪɪdʒ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] , [ˈmenəsɪŋ] [ˈsɜːpənt] .
All that could be seen behind the king's carriage was a long , menacing serpent .
全部 那 可以 是 已见 在后面 这 国王的 运输 曾是 一个 长的 , 威胁 蛇 .

只看见王驾背后有一条张牙舞爪的长虫，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptə(r)][ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈtʃænˈlɒŋ] .
We must capture the Emperor Qianlong .
我们 必须 捕获 这 皇帝 乾隆 .

要抓千岁。

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][ˈfeəri] .
I think this must be a fairy .
我 思考 这 必须 是 一个 仙女 .

我想这必是妖精，

[ˈðeəfɔː(r)] , [æn; ən] [ˈæɪəʊ] [wɒz; wəz][ˈfaɪəd] .
Therefore , an arrow was fired .
所以 , 一个 箭 曾是 被解雇 .

故此一箭打去，

[bʌt; bət] [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [θɪŋ] [gəʊ] ?
But where did this thing go ?
但 在哪里 做过 这 事物 去 ?

却不知这东西哪里去了？

[aɪ][eɪˈem][jɔː(r); jə(r)][ˈseɪvjə(r)] .
I am your savior .
我 是 你的 救主 .

我是救驾，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [əˈkjuːzd] [emˈiː][ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [æn; ən] [əˈsæsn] .
Unexpectedly , His Highness accused me of being an assassin .
不料 , 他的 高度 被告 我 的 存在 一个 刺客 .

不想千岁爷倒说我是刺客，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə][dɪsˈmembə(r)][emˈiː] .
They want to dismember me .
他们 想 到 肢解 我 .

要把我乱刀分尸。

[aɪˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈmæɪtə(r)] [ɪf] [aɪ][daɪ] .
It doesn't matter if I die .
它 不 事情 如果 我 死 .

我死不要紧，

[aɪm][əˈfreɪd][aɪˈtiː] [wɪl] [rɒŋ] [æn; ən] [ˈɪnəs(ə)nt] [ˈpɜːs(ə)n] .
I'm afraid it will wrong an innocent person .
我是 害怕的 它 将要 错误的 一个 清白的 人 .

只怕冤屈了好人。”

[tɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Tong Jinzhu thought for a moment :
童 金珠 想法 为了 一个 片刻 :

佟金柱一想：

[ðæt] [meɪks] [sens] .
That makes sense .
那 制作 感觉 :

“这话有理，

[ðə; ði] [kʌlt] ['li:də(r)] ['ɒf(ə)n] [sez] [aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ] [tru:] ['drægən] .
The cult leader often says I am a true dragon .
这 邪教 领导者 经常 说道 我 是 一个 真的 龙 :

教主爷时常说我是真龙，

[aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] ['steəriŋ] [æt; ət][hɪm][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
I must have been staring at him in a daze .
我 必须 有 到过 凝视 在 他 在 一个 发呆 :

这必是我瞧他出了神，

[ðə; ði] [tru:] ['drægən] [i'mə:dʒ] [frɒm; frəm][ɪts] ['bɒdi] .
The true dragon emerges from its body .
这 真的 龙 出现 从 它是 身体 :

真龙出窍，

[wɒt] [ə; eɪ][tʃaɪld] [si:z]
What a child sees
什么 一个 孩子 看到

小孩眼里瞧见，

[aɪm][ə'freɪd][ðə; ði]['drægən] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][,em 'i:] .
I'm afraid the dragon will come and get me .
我是 害怕的 这 龙 将要 来 和 得到 我 :

恐怕龙来抓我，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [ju:st] [ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['æɾəʊ] [tu:; tə] [draɪv] [ðə; ði]['drægən] [ə'wei] .
Therefore , he used a hidden arrow to drive the dragon away .
所以 , 他 用过的 一个 隐 箭 到 驾驶 这 龙 离开 :

故用袖箭把龙打跑，

[ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [wel] - [ɪn'tenʃənd] ['dʒestʃə(r)] .
That was a well - intentioned gesture .
那 曾是 一个 出色地 - 有意的 手势 :

倒是一番好意。

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][ɒks] ['seɪvɪŋ] [ɪts]['mɑ:stə(r)]['əʊnli][tu:; tə][bi:; bi] [wɪpt] .
This is truly a case of the ox saving its master only to be whipped .
这 是 真的 一个 案件 的 这 牛 保存 它是 掌握 仅有的 到 是 鞭打 :

这真是耕牛救主遭鞭打，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [kəm'pli:tli] ['lɔɪəl] .
They were all completely loyal .
他们 是 全部 完全地 忠诚 :

全是一片忠心。

[fə'ɡɪv] [hɪm] , [hi:z] [dʒʌst][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Forgive him , he's just a child .
原谅 他 , 他是 只是 一个 孩子 :

原谅他一个小孩子，

[wɒt] [di:p] - ['si:tɪd] [ɡrʌdʒ] [du:; də][ju:; jʊ][həʊld] [ə'ɡenst] [em 'i:] ?
What deep - seated grudge do you hold against me ?
什么 深的 - 坐着 怨恨 做 你 抓住 反对 我 ?

又跟孤有什么深仇呢？ ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] :
He then gave the order :
他 然后 给予 这 命令 :

便吩咐说：

" [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] ! "
" Someone come here ! "
" 某人 来 这里 ! "

“来人，

[ʌnˈtɑɪ] [liː] [fæŋ] .
Untie Li Fang .
解开 李 方 .

把李芳松绑，

[hiː; hi][wəʊ; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪˈstrɪbjʊtərz] [əˌsəʊsɪˈleɪʃn; əˌsəʊʃiˈleɪʃn] .
He was appointed as the head of the Distributor's Association .
他 曾是 任命 作为 这 头 的 这 分销商的 协会 .

封他为散值会总。

[gəʊ][ænd; ənd] [rɪˈliːs] [ʃiː, eɪ] [zɪtʃɛŋ] .
Go and release Xie Zicheng .
去 和 发布 谢 子城 .

再去把谢自成放开，

[ðɪs] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [hɪm] .
This has nothing to do with him .
这 有 没有什么 到 做 和 他 .

这与他无干。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [kɔːl] [liː] [fæŋ] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [em ˈiː] . "
" Call Li Fang over to serve me . "
" 称呼 李 方 超过 到 服务 我 : "

“把这李芳叫来伺候我吧，

[aɪ][ədˈmaɪə(r)] [ðɪs] [tʃaɪldz] [ʌnˈweɪvərɪŋ] [ˈlɔɪəlti] .
I admire this child's unwavering loyalty .
我 钦佩 这 孩子的 坚定不移 忠诚 .

我倒爱这孩子的忠心赤胆。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [let] [hɪm] [sɜːv] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] . "
" Let him serve my brother - in - law . "
" 让 他 服务 我的 兄弟 - 在 - 法律 : "

“就叫他伺候妹丈。”

[liː] [fæŋ] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [ˌkəʊˈtau] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
Li Fang came up and kowtowed to everyone .
李 方 来了 向上 和 叩头 到 每个人 .

李芳上来给大家磕头，

[stænd][tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Stand to the side .
站立 到 这 边 .

往旁边一站。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [θɔ:t] :
Ma Yulong sat down and thought :
马 玉龙 卫星 向下 和 想法 :

马玉龙坐着一想：

" [ɔ:ˈðəʊ] [aɪ] [geɪnd] [ˈpaʊə(r)][baɪ][ˈgəʊɪŋ] [ˌʌndəˈklaʊə(r)] . . . "
" Although I gained power by going undercover . . . "
" 虽然 我 获得 力量 经过 去 秘密 . . . "

“我来卧底虽得了权，

[aɪ] [hɜ:d] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [θri:] [tʃɜ:tʃɪz] .
I heard there are also three churches .
我 听到 那里 是 还 三 教堂 .

听说还有三教堂。

[saɪns] [aɪ][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [təˈdeɪ] ,
Since I have nothing to do today ,
自从 我 有 没有什么 到 做 今天 ,

今日趁着没事，

[waɪ] [doʊnt][aɪ][ɑ:sk][hɪm][tu:; tə] [teɪk] [ˌem ˈi:][tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [rɪˈlɪdʒəs]
Why don't I ask him to take me to pay my respects to the three religious
为什么 不 我 问 他 到 拿 我 到 支付 我的 尊重 到 这 三 宗教
[ˈli:dəz] ?
leaders ?
领导人 ?

我何不叫他带我去拜拜三位教主，

[lets] [si:] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][hi:; hi][ɪz] .
Let's see what kind of person he is .
我们来吧 看 什么 种类 的 人 他 是 .

且看看他是何如人也，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [kʌlt] ?
What kind of cult ?
什么 种类 的 邪教 ?

什么邪教？ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ðə; ði] [wæŋ] [ˈfæmɪlɪz] [ˈθaʊznθ] [sʌn] , "
" Your Majesty , the Wang family's thousandth son , "
" 你的 威严 , 这 王 家庭的 千分之一 儿子 , "

“王家千岁，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

我蒙厚恩，

[hi:; hi][gɒt][ðə; ði][dʒɒb][ɪn][ðə; ði][ˈsɪti] .
He got the job in the city .
他 得到 这 工作 在 这 城市 。

得了都会总之职，

[tu:; tə][ˈɡʌv(ə)n][ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [wɪðɪn] [ðə; ði] [tʃɜ:tʃ] ,
To govern the people within the church ,
到 治理 这 人们 之内 这 教会 ，
统辖教中之人，

[bʌt; bət] [wen] [tu:; tə] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] ?
But when to raise an army ?
但 什么时候 到 增加 一个 军队 ？

但于何时起兵，

[wɪtʃ] [ˈsɪti][tu:; tə] [teɪk] [fɜ:st] ?
Which city to take first ?
哪个 城市 到 拿 第一的 ？

先取哪座城池，

[aɪ][wɒnt][tu:; tə][peɪ][maɪ][rɪˈspekts][tu:; tə][ðə; ði][ˈli:də(r)] .
I want to pay my respects to the leader .
我 想 到 支付 我的 尊重 到 这 领导者 。

我要拜见教主，

[pli:z] , [ˈmɑ:stə(r)] , [ʃəʊ] [em ˈi:][ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ] .
Please , Master , show me the right path .
请 ， 掌握 ， 展示 我 这 正确的 小路 。

请教主指我一条明路。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 ：

佟金柱说：

" [veri] [gʊd] !
" very good !
" 非常 好的 ！

“很好！

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ，

既然如此，

[maɪ][ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ʌnd][aɪ] [ðen] [went][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ðə; ði] [θri:] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈli:dəz] .
My brother - in - law and I then went to visit the three religious leaders .
我的 兄弟 - 在 - 法律 和 我 然后 去 到 访问 这 三 宗教 领导人 。

我同妹丈就去拜访三位教主。”

[fɜ:st] , [send][ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [bɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
First , send the servant boy to the back to deliver the message .
第一的 ， 发送 这 仆人 男生 到 这 后退 到 递送 这 信息 。

先叫童儿到后面去送信，

[ðen] [hi:; hi][ænd; ʌnd][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [rəʊd][ɪn][ə; eɪ][sɪˈdæn][tʃeə(r)] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
Then he and Ma Yulong rode in a sedan chair straight to the back .
然后 他 和 马 玉龙 骑 在 一个 轿车 椅子 直的 到 这 后退 。

然后便同马玉龙坐轿直奔后面。

[wen] [wi:; wi][gɒt][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ,
When we got to the back ,
什么时候 我们 得到 到 这 后退 ；

到了后面一瞧，

[ðɪs] [ˈkɔːtjɑːd] [hæz; həz][æn; ən] [ɒkˈtægənəl] [muːn] [geɪt] .
This courtyard has an octagonal moon gate .
这 庭院 有 一个 八边形 月亮 门 .

这院子是八角月亮门，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][saɪn] [ˈhæŋɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There was a sign hanging outside .
那里 曾是 一个 符号 绞刑 外部 .

外面挂着一块牌，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

" [ðə; ðɪ] [tʃɜːtʃ] [ɪz][ə; eɪ][ˈveri] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [pleɪs] , "
" The church is a very important place , "
" 这 教会 是 一个 非常 重要的 地方 , "

“教堂重地，

[nəʊ] [ʌnˈɔːθəraɪzd] [ˌpɜːsəˈnel] [əˈlaʊd] .
No unauthorized personnel allowed .
不 未经授权 人员 允许 .

闲人莫入，

[ɪf] [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [ˌdɪsəˈbeɪ]
If you dare to disobey
如果 你 敢 到 违

如敢故违，

" [nəʊ][wʌn] [wɪl] [biː; bi] [speəd] [frɒm; frəm][sɪˈviə(r)] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪz] . "
" No one will be spared from severe responsibilities . "
" 不 一 将要 是 幸存 从 严重 职责 . "

重责不贷”。

[tuː] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪz] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Two young Taoist boys came out from inside .
二 年轻的 道教 男孩们 来了 出去 从 里面 .

由里面出来两个道童，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn] [tuː] [bʌnz] .
Her hair was styled in two buns .
她 头发 曾是 风格 在 二 面包 .

头绾双髻，

[iːtʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [klaʊd] [bruːm] .
Each took a cloud broom .
每个 采取 一个 云 扫帚 .

各拿一把云帚，

[bəʊθ][hæv; həv] [waɪt] [tiːθ] [ænd; ənd] [red] [lɪps] .
Both have white teeth and red lips .
两个都 有 白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇 .

都是齿白唇红，

[pliːz] [ˈwelkəm] [ˈmɪstə(r)] . [wæn] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmiːtɪŋ] .
Please welcome Mr . Wang to the meeting .
请 欢迎 先生 . 王 到 这 会议 .

说有请王驾会总。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd] [tɒŋ] [went] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [ˈkɔːtjɑːd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong and Tong Jinzhu went into the courtyard and took a look .
马 玉龙 和 童 金珠 去 进入 这 庭院 和 采取 一个 看 .

马玉龙同佟金柱进这院子一瞧，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][rəʊd][ɪn][ðeə(r)] .
There is a road in there .
那里 是 一个 路 在 那里 .

当中有条路，

[ðə; ði] ['kræb,æpəl] [tri:z] ['plɑ:ntɪd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz]
The crabapple trees planted on both sides
这 海棠果 树木 已种植 在 两个都 侧面

两旁栽的海棠，

['kræb,æpəl] [tri:z] [grəʊ] [ɒn][ðə; ði] ['ʃeɪdi] [saɪd] .
Crabapple trees grow on the shady side .
海棠果 树木 生长 在 这 阴凉 边 .

阴面结海棠，

['æplz] [grəʊ] [ɒn][ðə; ði] ['sʌni] [saɪd] .
Apples grow on the sunny side .
苹果 生长 在 这 阳光明媚 边 .

阳面结苹果，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒʊ'laɪ][æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
It was July at the time .
它 曾是 七月 在 这 时间 .

此时七月天气，

[ðə; ði] ['kræb,æpəl] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['leɪdn] [wɪð] [fru:t] .
The crabapple trees are laden with fruit .
这 海棠果 树木 是 满载 和 水果 .

海棠苹果正结满枝头，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第128/212页

[ðə; ði] [ɡri:n] [ænd; ənd] [red] [kʰlələz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈlʌvli] .
The green and red colors are lovely .
这 绿色的 和 红色的 颜色 是 迷人的 .

青红可爱。

[wi:; wi] [kənˈtɪnju:d] [ʌnˈtɪl] [wi:; wi] [ri:tʃt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ɡert] .
We continued until we reached the second gate .
我们 持续 直到 我们 达到 这 第二 门 .

一直来到二道重门，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡert] .
There are three rooms in the east wing outside the gate .
那里 是 三 房间 在 这 东方 翼 外部 这 门 .

门外东房三间，

[ˈfɔ:ti] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [stˈeɪənd] [hɪə(r)][tu:; tə] [sɜ:v] [æz; əz] [ˈsɜ:vənts] .
Forty men were stationed here to serve as servants .
四十 男人 是 驻 这里 到 服务 作为 仆人 .

有四十个人在此值宿听差，

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ˈhæpənz]
If anything happens
如果 任何事物 发生

若有事，

[wɪð] [dʒʌst][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈefət] ,
With just a little effort ,
和 只是 一个 小的 努力 ,

只须一打点，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Someone came out from inside .
某人 来了 出去 从 里面 .

里面就有人出来，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] [θri:] [ˈti:tʃɪŋz] [hɔ:l] [ənˈles] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈri:z(ə)n] .
No one is allowed to leave the Three Teachings Hall unless there is a reason .
不 一 是 允许 到 离开 这 三 教义 大厅 除非 那里 是 一个 原因 .

无事则不准出三教堂。

[tʊŋ]
Tong Jinzhu ,
童 金珠 ,

佟金柱、

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:(r); wə(r)][led][ðə; ði] [wei] [baɪ][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Ma Yulong and his companion were led the way by a child .
马 玉龙 和 他的 伴侣 是 引领 这 方式 经过 一个 孩子 .

马玉龙二人由童儿引路，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈpɑ:sɪŋ] [ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] ,
After passing the screen wall ,
后 通过 这 屏幕 墙 ,

走过影壁，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [faɪv] - [ruːm] [haʊs] ['feɪsɪŋ] [nɔːθ] .
Upon closer inspection , it was a five - room house facing north .
之上 更近 检查 , 它 曾是 一个 五 - 房间 房子 面向 北 .
一瞧是北房五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['aut,bɪldɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three outbuildings on the east and west sides .
那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有配房三间，

[paɪn][ænd; ənd][,bæm'buː][ɑː(r); ə(r)] ['plɑːntɪd] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] .
Pine and bamboo are planted in the yard .
松树 和 竹子 是 已种植 在 这 院子 .
院子里栽松种竹，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [plæk] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] .
There is a plaque in the main hall .
那里 是 一个 牌匾 在 这 主要的 大厅 .
大殿上有一块匾，

[,aɪ 'tiː] [riːdz] " [θriː] [tʃɜːtʃɪz] " .
It reads " Three Churches " .
它 阅读 " 三 教堂 " .
写的是“三教堂”。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] [ɒn][ðə; ði] ['pɪlər] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There is a couplet on the pillars on both sides .
那里 是 一个 对联 在 这 柱子 在 两个都 侧面 .
两旁柱子上有一副对子，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :
写的是：

[ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði] [kri'eɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ,
In accordance with the creation of Heaven ,
在 根据 和 这 创建 的 天堂 ,
遵光天之造化，

[tuː; tə] [gaɪd] ['fjuːtʃə(r)] [,dʒenə'reɪʃnz] [frɒm; frəm] ['ɪgnərəns] .
To guide future generations from ignorance .
到 指导 未来 几代人 从 无知 .
渡后世之愚蒙。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [steps] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [tʃɜːtʃɪz] .
Ma Yulong arrived at the foot of the steps of the Three Churches .
马 玉龙 到达的 在 这 脚 的 这 步骤 的 这 三 教堂 .
马玉龙来到三教堂阶下，

['lʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,
往里一瞧，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [rɪ'splendənt] [ɪn][gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
It was resplendent in gold and silver .
它 曾是 灿烂 在 金子 和 银 .
里面金碧辉煌，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [kwaɪt] [rɪ'mɑːkəb(ə)l] .
It is quite remarkable .
它 是 相当 卓越 .
大有可观，

[eɪt] [bæm'bu:] ['læntənz] [hʌŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] .

Eight bamboo lanterns hung under the eaves .
八 竹子 灯笼 悬挂 在下面 这 檐 .

廊檐下挂着八只攒竹灯，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ni:] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [ɪn'saɪd] .

There is a niche against the north wall inside .
那里 是 一个 小众市场 反对 这 北 墙 里面 .

里面靠北墙有一座悬龕，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [kɑ:rvd] [frɒm; frəm] ['hɑ:dwɒd] .

They are all carved from hardwood .
他们 是 全部 雕刻 从 硬木 .

都是硬木雕刻的。

['ʌndə(r)][ðə; ði] ['kɜ:tənz] [ænd; ənd]['ni:ɪz; 'nɪtɪz] ,

Under the curtains and niches ,
在下面 这 窗帘 和 利基市场 ,

帘幔帐龕下，

[ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [θri:] ['ləʊtəs] ['pedɪstəlz] ,

A row of three lotus pedestals ,
一个 排 的 三 莲花 基座 ,

一溜三个莲花台座，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [skweə(r)] ['teɪblz] [ɪn] [frʌnt] .

There are three square tables in front .
那里 是 三 正方形 表格 在 正面 .

前有三张八仙桌，

[θri:] ['ɒfəɪɪŋz] [ɒv; əv] [freʃ] [fru:t] [wɜ:(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .

Three offerings of fresh fruit were laid out on the table .
三 供品 的 新鲜的 水果 是 铺设 出去 在 这 桌子 .

桌上摆着三堂鲜果供。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][sɪks]['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .

There were six Taoist boys in front of him .
那里 是 六 道教 男孩们 在 正面 的 他 .

头前有六个道童，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['gəʊldən] [lɒk] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['læntən] ,

Holding a golden lock and a lantern ,
保持 一个 金的 锁 和 一个 灯笼 ,

打着金锁提灯，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:d]

Holding the sword
保持 这 剑

捧着宝剑、

[gɜ:dz] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['sɪmələ(r)]['aɪtəmz] .

Gourds and other similar items .
葫芦 和 其他 相似的 项目 .

葫芦等物。

[æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sæt][ɒn][ðə; ði]['ləʊtəs] ['plætɆ:m] [ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .

An old Taoist priest sat on the lotus platform in the center .
一个 老的 道教 牧师 卫星 在 这 莲花 平台 在 这 中心 .

当中莲台上坐着一个老道，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] ['jeləʊ] ['sætɪn]['ləʊtəs] - ['pætənd] ['daʊɪst; 'taʊɪst][hæt] ,

Wearing a pale yellow satin lotus - patterned Taoist hat ,
穿着 一个 苍白 黄色的 缎 莲花 - 图案 道教 帽子 ,

头戴鹅黄缎子莲花道帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [peɪl] [ˈjeləʊ] [ˈsætiŋ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,

Wearing a pale yellow satin Taoist robe ,

穿着 一个 苍白 黄色的 缎 道教 长袍 ,

身穿鹅黄缎子道袍,

[ɪmˈbrɔɪdəd] [wɪð] [gəʊld] [θred] [berˈgʲjʊə] ([eɪt] [ˈtraɪgræm])

Embroidered with gold thread Bagua (Eight Trigrams)

绣花 和 金子 线 八卦 (八 三卦)

绣的金线八卦,

[ðə; ðɪ] [ˈɪnə(r)] [ˈlaɪnɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] .

The inner lining is a blue silk jacket and trousers .

这 内 衬垫 是 一个 蓝色的 丝绸 夹克 和 裤子 .

内衬蓝绸褂裤,

[klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈfuːz] [ɒn][maɪ] [fi:t] .

Cloud - patterned shoes on my feet .

云 - 图案 鞋 在 我的 脚 .

足下云履。

[ə; eɪ] [ˈrʌdi] [feɪs] ,

A ruddy face ,

一个 红润 脸 ,

赤红的脸膛,

[hɪz; ɪz] [waɪt] [bɪəd] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .

His white beard was over a foot long .

他的 白色的 胡须 曾是 超过 一个 脚 长的 .

一部白髯约有一尺多长,

[aɪ ˈtiː] [splæft] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [tʃest] .

It splashed all over his chest .

它 溅起 全部 超过 他的 胸部 .

洒满胸前。

[ðɪs] [ɪz] [ʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] , [ðə; ðɪ] [əˈstrɒnəmi] [ˈmɑːstə(r)] .

This is Zhang Honglei , the astronomy master .

这 是 张 洪雷 , 这 天文学 掌握 .

这位就是天文教主张洪雷,

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ʒɑːŋ] [tiːɑːŋʃi] [klæn] , [ðə; ðɪ][ˈaɪən] - [kraʊnd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ɒv; əv]

They are from the Zhang Tianshi clan , the Iron - Crowned Taoist of

他们 是 从 这 张 天师 氏族 , 这 铁 - 加冕 道教 的

- [ˈmaʊntən] [ɪn] , [ˈdʒjaːŋˈʃiː] .

Longhu Mountain in Xinzhou , Jiangxi .

- 山 在 新洲 , 江西 .

乃是江西信州龙虎山铁冠道人张天师一族。

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɒn][ðə; ðɪ] [iːst] [saɪd] ,

An old Taoist priest on the east side ,

一个 老的 道教 牧师 在 这 东方 边 ,

东边一个老道,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,

Wearing a nine - ridged Taoist crown ,

穿着 一个 九 - 脊状的 道教 王冠 ,

头戴九梁道冠,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,

Wearing a royal blue Taoist robe ,

穿着 一个 皇家 蓝色的 道教 长袍 ,

身穿宝蓝道袍,

[blæk] [skin] ,
Black skin ,
黑色的 皮肤 ,

黑面皮，

[tu:] [brʌʃ] - [laɪk] ['aɪbrəʊz]
Two brush - like eyebrows
二 刷子 - 喜欢 眉毛

两道刷子眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [braɪt] , [klaɪə(r)] [aɪz] ,
A pair of bright , clear eyes ,
一个 一对 的 明亮的 , 清除 眼睛 ,

一双环眼皂白分明，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[ə; eɪ] [blæk] [bɪəd] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [si:]
A black beard beneath the sea
一个 黑色的 胡须 下面 这 海

海下一部黑须，

[ðɪs] [ɪz][ju'ɑ:n] [zɪki:ən] , [ðə; ði] [dʒi'ɒgrəfi] ['gʊru:] .
This is Yuan Zhiqian , the geography guru .
这 是 元 之谦 , 这 地理 大师 .

这位就是地理教主袁智千。

[tu; tə][ðə; ði] [west] [sæt][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ðə; ði] [sekt] ['li:də(r)] , [hu:] [hæd; həd] [træns'fɔ:md] ['ɪntu:][ðə; ði]
To the west sat a man and the sect leader , who had transformed into the
到 这 西方 卫星 一个 男人 和 这 教派 领导者 , WHO 有 转变 进入 这
[fɔ:mləs] [waɪt] [sɪlk] ['ænsesə(r)] .
formless White Silk Ancestor .
无形 白色的 丝绸 祖先 .

西面坐着人和教主化地无形白练祖，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [pɪŋk] [sɪlk] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a pink silk Taoist robe ,
穿着 一个 粉色的 丝绸 道教 长袍 ,

身穿粉绫道袍，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] ['slɑɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz] .
Thick eyebrows and big eyes .
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 .

浓眉大眼。

[ðɪ:z] [θri:] [kʌlt] ['li:dəz] ,
These three cult leaders ,
这些 三 邪教 领导人 ,

这三位教主，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
They were all majestic and imposing .
他们 是 全部 雄伟 和 气势磅礴 .

都是威风凛凛，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɪgnɪfaɪd] [ə'piərəns] .
He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 :

相貌堂堂。

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [,kəu'tau] [tu:; tə][ðə; ði] [kʌlt] ['li:də(r)] .
Ma Yulong stepped forward and kowtowed to the cult leader .
马 玉龙 步 向前 和 叩头 到 这 邪教 领导者 :

马玉龙上前给教主叩头。

[wen] [zɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] [sɔ:ɪ] ['sʌmwʌn] [,kəu'tau] . . .
When Zhang Honglei saw someone kowtowing . . .
什么时候 张 洪雷 锯 某人 叩头 . . . :

张洪雷一见有人叩头，

[ðæt] [ɪz] , [pʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [pɑ:mz] [tə'geðə(r)] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] [tʃest] .
That is , put your palms together at your chest .
那 是 ， 放 你的 棕榈树 一起 在 你的 胸部 :

即合掌当胸，

[rɪ'saɪt] [ðə; ði] ['bʊdəs] [neɪm] ['kaʊntləs] [taɪmz] .
Recite the Buddha's name countless times .
背诵 这 佛陀的 姓名 无数 时代 :

口念无量佛，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [get] [ʌp] , "
" **Get up** , "
" 得到 向上 , "

“你起来，

[ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [nju:] [faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] [ɪn] [əd'vɑ:ns] .
The hermit knew five hundred years in advance .
这 隐士 知道 五 百 年 在 进步 :

山人前知五百年，

[faɪv] ['hʌndrəd] [j'iəz] ['leɪtə(r)] ,
Five hundred years later ,
五 百 年 之后 ,

后知五百年，

[wi:; wi][du:; də][hæv; həv][ə; eɪ] [,pri:'destɪnd] [kə'nekʃn] .
We do have a predestined connection .
我们 做 有 一个 命中注定 联系 :

你我倒有一段仙缘，

" [aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][æz; əz][maɪ] [ə'prentɪs] ! "
" **I'll take you as my apprentice** ! "
" 患病的 拿 你 作为 我的 学徒 ! "

我收你做个徒弟吧！ ”

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [ɪ'mi:diətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəu'tau] .
Ma Yulong immediately knelt down and kowtowed .
马 玉龙 立即地 跪下 向下 和 叩头 :

马玉龙立即跪倒叩头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

“师父在上，

[ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l][ɪz] [ˈfuːlɪ] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] .
This disciple is foolish and ignorant .
这弟子是愚蠢和无知 .

弟子愚昧无知，

[aɪ] [rɪˈkwest] [maɪ] [ˈmɑːstəz] [ˈgaɪd(ə)ns] .
I request my master's guidance .
我要求我的硕士学位指导 .

要求师父指教。”

[ʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] [sed] :
Zhang Honglei said :
张洪雷说 :

张洪雷说：

" [ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [əˈbaʊt] [ˈaʊə(r)] [rɪˈlɪdʒən] , "
" There's nothing extraordinary about our religion , "
" 有 没有什么 非凡的 关于 我们的 宗教 , "

“咱们这教中也没有什么出奇的，

[jʊr; jər] [nɒt] [æn; ən][aʊtˈsaɪdə(r)][ˈaɪðə(r)] .
You're not an outsider either .
你 不是 一个 局外人 任何一个 .

你也不是外人，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [aɪˈtiː] .
I'll take you to see it .
患病的 拿 你 到 看 它 .

我带你去瞧瞧。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈæbdɪkeɪt] [hɪz; ɪz] [θrəʊn] .
The old Taoist priest abdicated his throne .
这 老的 道教 牧师 退位 他的 王座 .

老道下了宝座，

[wɪð] [mɑː] [juːˈlɒŋ] ,
With Ma Yulong ,
和 马 玉龙 ,

带马玉龙、

[tɒŋ] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Tong Jinzhu went inside .
童 金珠 去 里面 .

佟金柱来到里面，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈrəʊzwɜd] [lɒŋ] [ˈteɪb(ə)l][ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ] [nɔːθ] [ˈwɪndəʊ] .
There was a rosewood long table under the north window .
那里 曾是 一个 红木 长的 桌子 在下面 这 北 窗户 .

只见北窗下有一张花梨条案，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [lɑːdʒ] [dʒˈɑːz][ɒn] [tɒp] .
There are five large jars on top .
那里 是 五 大的 罐子 在 顶部 .

上面有五个大斗，

[ðə; ði] [bəʊl] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [wɪð] [red] [sɪlk] .
The bowl was covered with red silk .
这 碗 曾是 涵盖 和 红色的 丝绸 .

斗上用红绸盖着，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['tæɪlɪzmən] [ə'tætʃt] .
There is a talisman attached .
那里 是 一个 护符 随附的 .

有符押着，

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɪz][ə; eɪ][beɪ'gʊə][tʰaɪ'dʒi:]['daɪəgræm] .
In the center is a Bagua Taiji diagram .
在 这 中心 是 一个 八卦 太极 图表 .

在正中供着一张八卦太极图。

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋgləɪ] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Honglei pointed and said :
张 洪雷 尖 和 说 :

张洪雷一指说：

" [ə'prentɪs] , [lʊk] , "
" Apprentice , look , "
" 学徒 , 看 , "

“徒弟你看，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ki:] [tu:; tə]['aʊə(r)] ['ti:tʃɪŋz] .
This is the key to our teachings .
这 是 这 钥匙 到 我们的 教义 .

这就是教中的法宝，

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['raɪv(ə)][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['ɑ:mi] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['mɪljən] .
They could rival the imperial army of a million .
他们 可以 竞争对手 这 帝国 军队 的 一个 百万 .

能敌朝廷百万之兵。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['treʒə(r)] [ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of treasure is this ? "
" 什么 种类 的 宝藏 是 这 ? "

“这是什么宝贝？ ”

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋgləɪ] [sed] :
Zhang Honglei said :
张 洪雷 说 :

张洪雷说：

" [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði]['peɪpə(r)] ['fɪgəz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [meɪd] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)] ['sekənd] ['mɑ:stə(r)] , [ju'a:n]
" These are the paper figures and horses made by your second master , Yuan
" 这些 是 这 纸 数据 和 马匹 制成 经过 你的 第二 掌握 , 元
[zɪki:ən] . "
Zhiqian . "
之谦 . "

“这是你二师父袁智千练的豆人纸马，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [rɪ'saɪt] [ðə; ði] [blæk] ['skriptʃəz] [frəm; frəm][ðə; ði] ['ti:tʃɪŋz] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] ['aʊəz]
We need to recite the black scriptures from the teachings for two hours
我们 需要 到 背诵 这 黑色的 经文 从 这 教义 为了 二 小时
[ˈevri] [deɪ] .
every day .
每一个 天 。

每天咱们要念两个时辰教中的黑经，

[æt; ət] ['mɪdnɑɪt] [ænd; ənd] [nu:n] , [jʌŋ] [bɔɪz] [ænd; ənd][gʒ:lz][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [tuː; tə][eks'heɪl][ðə; ði]
At midnight and noon , young boys and girls are called to exhale the
在 午夜 和 中午 , 年轻的 男孩们 和 女孩们 是 称为 到 呼气 这
[pʃʊə(r)] [ˈenədʒi] [ɒv; əv] [jɪn] [ænd; ənd] [jæŋ] .
pure energy of Yin and Yang .
纯的 活力 的 阴 和 杨 。

子午时叫童男童女吹阴阳之正气。”

[ðən] [hiː; hi] [tʊk] [mɑː] [juː'lɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ru:m] .
Then he took Ma Yulong to the west room .
然后 他 采取 马 玉龙 到 这 西方 房间 。

接着又带马玉龙来到西屋，

[ðəə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)][ˈbɒksɪz] .
There were four boxes .
那里 是 四 盒子 。

见有四只箱子，

[tuː] [lɑːdʒ] ['kæbɪnəts] ,
Two large cabinets ,
二 大的 橱柜 ,

两个大柜，

[,aɪ 'tiː][hæz; həz][ə; eɪ]['kʌvə(r)] .
It has a cover .
它 有 一个 覆盖 。

上有封皮。

[ʒɑːŋ] [hɒŋglɑɪ] [sed] :
Zhang Honglei said :
张 洪雷 说 。

张洪雷说：

" [ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [biːn] - [ʃeɪpt] ['peɪpə(r)] ['hɔːsɪz] . "
" These are all bean - shaped paper horses . "
" 这些 是 全部 豆 - 形状 纸 马匹 。

“这都是豆人纸马。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 。

马玉龙说：

[haʊ] [duː; də][aɪ][juːz] [ðɪs] ?
How do I use this ?
如何 做 我 使用 这 ？

“这个怎么用呢？ ”

[ʒɑːŋ] [hɒŋglɑɪ] [sed] :
Zhang Honglei said :
张 洪雷 说 。

张洪雷说：

" [ðɪs] [rɪ'kwaɪəz] [ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑːz] . "

" **This requires the light of the stars** . "

" 这 需要 这 光 的 这 明星 . "

“这得借星斗之光，

[ˈpræktɪs] [fɔː(r); fə(r)][wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .

Practice for one hundred days .

实践 为了 一 百 天 .

练一百天，

[aɪ] ['stʌdɪd] - .

I studied Qimen Dunjia .

我 研究 祁门 - .

我学的是奇门八卦。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['maːstəz] ['gaɪd(ə)ns] ,

" **Master's guidance** ,

" 硕士学位 指导 ,

“师父栽培，

" [meɪ] [aɪ] ['præktɪs] ? "

" **May I practice ?** "

" 可能 我 实践 ? "

弟子可以练一练吗？ ”

[ʒɑːŋ] [hɒŋɡləɪ] [sed] :

Zhang Honglei said :

张 洪雷 说 :

张洪雷说：

" [kæn; kən] . "

" **Can** . "

" 能 . "

“可以。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wiː; wi] [wɪl] [reɪz] [æŋ; ən] ['ɑːmi] [ɪn] ['ɔːɡəst] . "

" **We will raise an army in August** . "

" 我们 将要 增加 一个 军队 在 八月 . "

“到八月就起兵，

[aɪm] [ə'freɪd] [ðə; ði] [biːn] - [mæn][ænd; ɐnd][ˈpeɪpə(r)] - [hɔːs] [wʊɒnt][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kiːp] [ʌp] . "

I'm afraid the bean - man and paper - horse won't be able to keep up . "

我是 害怕的 这 豆 - 男人 和 纸 - 马 惯于 是 有能力的 到 保持 向上 . "

恐怕豆人纸马接不上。”

[baɪ] - [sed] :

Bai Lianzu said :

白 - 说 :

白练祖说：

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [ɪ'lev(ə)nθ] [mʌnθ] , [ðə; ði] - [deɪ] , [ɪz][æŋ; ən] [ɔː'spɪʃəs] [deɪ] .

I think the eleventh month , the Jiazi day , is an auspicious day .

我 思考 这 第十一 月 , 这 - 天 , 是 一个 吉祥 天 .

“我看十一月甲子是个好日子，

[ðə; ði] [deɪ] [wiː; wi] [raɪz] [ʌp] [wɪl] [biː; bi] [ðæt] [deɪ] .
The day we rise up will be that day .
这 天 我们 上升 向上 将要 是 那 天 .
要起兵就在那天。”

[tɒŋ] ,
Tong Jinzhu ,
童 金珠 ,
佟金柱、

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ə'griːd] [tuː; tə] [ɔːl] [pɒ; əv] [ðem; ðəm] .
Ma Yulong agreed to all of them .
马 玉龙 同意 到 全部 的 他们 .
马玉龙俱皆答应。

[aɪ] [dræŋk] [tuː] [kʌps] [pɒ; əv] [tiː] .
I drank two cups of tea .
我 喝 二 杯子 的 茶 .
吃了两杯茶，

[ðə; ði] [tuː] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] .
The two took their leave .
这 二 采取 他们的 离开 .
二人告退下来。

['wɔːkɪŋ] [ɒŋ] [ðə; ði] [rəʊd] ,
Walking on the road ,
步行 在 这 路 ,
走在路上，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ɑːskt] :
Ma Yulong asked :
马 玉龙 问 :
马玉龙问道：

" [jɔː(r); jə(r)] ['mædʒəsti] , [ðə; ði] [wæn] ['fæmɪlɪz] ['θaʊznθ] [sʌn] , "
" **Your Majesty , the Wang family's thousandth son ,** "
" 你的 威严 , 这 王 家庭的 千分之一 儿子 , "
“王家千岁，

[duː; də] [ðiːz] [θriː] ['liːdəz] ['juːzuəli; 'juːzəli] [rɪ'zaɪd] [ɪn] [ðɪs] [tʃɜːtʃ] ?
Do these three leaders usually reside in this church ?
做 这些 三 领导人 通常 居住 在 这 教会 ?
这三位教主平素就安歇在这教堂里么？ ”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :
佟金柱说：

" [nəʊ] ,
" **no ,**
" 不 ,
“不是，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [ləʊ'keɪʃn] [ɪn] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
They have another location in the east wing .
他们 有 其他 地点 在 这 东方 翼 .
他们在东跨院另有一个所在。”

[ðə; ði] [tuː] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
The two went outside .
这 二 去 外部 .
二人来到外面，

[ˈɑːftə(r)] [ˈgetɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði][sɪˈdæən][tʃeə(r)] ,
After getting into the sedan chair ,
后 获得 进入 这 轿车 椅子 ,

上了轿子，

[ðeɪ] [iːtʃ] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [əʊn] [ˈrezɪdənsɪz] .
They each returned to their own residences .
他们 每个 返回 到 他们的 自己的 住宅 .

各回自己府第。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmæn(jə)n] .
Ma Yulong arrived at the Marshal's Mansion .
马 玉龙 到达的 在 这 马歇尔的 大厦 .

马玉龙来到帅府，

[ʃiː] [dʒuː] [ɑːskt] [hɪm] [weə(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [ɡɒn] .
Shi Zhu asked him where he had gone .
史 朱 问 他 在哪里 他 有 已消失 .

石铸问他上哪里去了？

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ] [seɪvd] [liː] [fæŋ] . "
" I saved Li Fang . "
" 我 已保存 李 方 . "

“我救了李芳，

[hiː; hi] [ðen] [went] [wɪð] [tɒŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [tʃɜːtʃɪz] [tuː; tə] [peɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði]
He then went with Tong Jinzhu to the Three Churches to pay respects to the
他 然后 去 和 童 金珠 到 这 三 教堂 到 支付 尊重 到 这
[θriː] [rɪˈlɪdʒəs] [ˈliːdəz] .
three religious leaders .
三 宗教 领导人 .

又同佟金柱到三教堂去拜望三位教主。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɡʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[aɪ][eɪˈem] [ˈæŋkʃəs] .
I am anxious .
我 是 焦虑的 .

我正在发愁，

[aɪ] [nəʊ] [ðæt][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪtɪz] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] [hæz; həz] [θriː] [ˈliːdəz] .
I know that the Heaven and Earth Society's Eight Trigrams Sect has three leaders .
我 知道 那 这 天堂 和 地球 社会的 八 三卦 教派 有 三 领导人 .

知道天地会八卦教有三位教主。

[naʊ] [ðæt] [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [ɡɒn] [ɪnˈsaɪd] ,
Now that my dear brother has gone inside ,
现在 那 我的 亲爱的 兄弟 有 已消失 里面 ,

贤弟既到里面去，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ˈnesəsəri] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] [ðeə(r)][,sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ɪz] .
It is necessary to find out what their situation is .
它 是 必要的 到 寻找 出去 什么 他们的 情况 是 .
必要探知他们是怎样一段局式? "

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [ðen] [rɪ'le] [wɒt] [zɑ:ŋ] [hɒŋglai] [hæd; həd][dʒʌst] [sed] .
Ma Yulong then relayed what Zhang Honglei had just said .
马 玉龙 然后 转播 什么 张 洪雷 有 只是 说 .
马玉龙就把刚才张洪雷所说之言，

[ænd; ənd][ðə; ði] [bi:n] - [eɪpt] [ˈpeɪpə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [hi;; hi] [sɔ:] ,
And the bean - shaped paper horses he saw ,
和 这 豆 - 形状 纸 马匹 他 锯 ,
和他所见的豆人纸马，

[hi;; hi] [ri'kaunt] [aɪˈti:][frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
He recounted it from beginning to end .
他 叙述 它 从 开始 到 结尾 .
从头至尾说了一遍。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [gʊd] [ˈbrʌðə(r)] ! "
" Good brother ! "
" 好的 兄弟 ! "

“好贤弟！

[wɒt] [aɪˈdɪə][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈplænɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] ?
What idea are you planning to come up with ?
什么 主意 是 你 规划 到 来 向上 和 ?
你打算出个什么主意呢? "

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] . . . "
" The reason for this . . . "
" 这 原因 为了 这 . . . "

“这里的情由，

[ɒv; əv][ðə; ði] [ten] ,
Of the ten ,
的 这 十 ,

十分之中，

[aɪ][ˈəʊnli] [ʌndəˈstʊd] [əˈbaʊt] - - - % [ɒv; əv][aɪˈti:] .
I only understood about 20 - 30 % of it .
我 仅有的 理解 关于 - - - % 的 它 .
我才明白了二三成。

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [ju:; jʊ][faɪnd] [aʊt] [mɔ:(r)] .
Wait until you find out more .
等待 直到 你 寻找 出去 更多的 .
再等探听明白，

[wi:l; wil] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ˈfɜ:ðə(r)] .
We'll discuss this further .
出色地 讨论 这 更远 .

你我另行商议。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ɔ:l'rait] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[let] [ju: 'es] [ɪn'vestɪgeɪt] ['keəfəli] .
Let us investigate carefully .
让 我们 调查 小心 :

你我细细访查，

[lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [hed] ['rɒstə(r)] ,
Look at his head roster ,
看 在 他的 头 名册 ,

看他的总花名册上，

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði][ber'gʃʊə] [tʃɜ:tʃ] ?
How many people are in the Bagua Church ?
如何 许多 人们 是 在 这 八卦 教会 ?

八卦教会共有多少人，

[ænd; ənd] [hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] ?
And who is in charge ?
和 WHO 是 在 收费 ?

还有为首的是谁？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l][bi:; bi] ['keəf(ə)] . "
" We should all be careful . "
" 我们 应该 全部 是 小心 : "

“你我大家留心就是。”

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[ðə; ði] ['brʌðəz] [spent] [hɑ:f][ðə; ði] [deɪ] ['drɪŋkɪŋ] [ə'ləʊn][æt; ət][ðə; ði] ['mɑ:rfəlz] ['mænʃ(ə)n] .
The brothers spent half the day drinking alone at the marshal's mansion .
这 兄弟 花费 一半 这 天 喝 独自的 在 这 马歇尔的 大厦 :

兄弟几个在帅府吃了半天闷酒，

[ðeɪ] [ɔ:l] [slept] ['pi:sfəli] .
They all slept peacefully .
他们 全部 睡着了 和平地 :

各自安睡。

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li:] [fæŋ] [sɜ:vd] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
Li Fang served Ma Yulong .
李 方 服务 马 玉龙 :

李芳伺候马玉龙，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [ˌjʌŋ] [tʃaɪld] ,
Even a young child ,
甚至 一个 年轻的 孩子 ;

就算小童儿，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈdɒptɪd] [sʌnz] .
Ma Yulong recognized the two of them as his adopted sons .
马 玉龙 认可 这 二 的 他们 作为 他的 已采用 儿子们 .

马玉龙认他二人作为义子。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早饭以后，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈtʃætɪŋ] [ˈaɪdlɪ] [wɪð] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈfæmɪlɪz] .
Ma Yulong was chatting idly with the heroes from various families .
马 玉龙 曾是 聊天 闲散地 和 这 英雄 从 各种各样的 家庭 .

马玉龙正同众家英雄谈论闲话，

[ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [ɪnˈsaɪd] .
Someone outside sent a message inside .
某人 外部 发送 一个 信息 里面 .

外面有人往里飞禀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˌɔː(r); jə(r)] [ˈhaɪnəs] , [pliːz] [send][ðə; ði][grænd][ˈkaʊns(ə)lə(r)] [ɪˈmiːdiətli] . "
" **Your Highness, please send the Grand Councilor immediately** . "
" 你的 高度 , 请 发送 这 盛大 议员 立即地 . "

“王家千岁请都会总急速前去，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ænd; ænd] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] .
There is something confidential and important .
那里 是 某物 机密的 和 重要的 .

有机密大事。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ˈkwɪkli] [led][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Ma Yulong quickly led the heroes from all sides .
马 玉龙 迅速地 引领 这 英雄 从 全部 侧面 .

马玉龙赶快带着众家英雄，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmænʃ(ə)n] ,
After leaving the marshal's mansion ,
后 离开 这 马歇尔的 大厦 ,

出了帅府，

[ðeɪ] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ænd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
They mounted their horses and arrived at the Prince's Palace .
他们 安装 他们的 马匹 和 到达的 在 这 王子的 宫殿 .

上马来到王府。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈkauˈluːn] [hɔːl] .
Ma Yulong entered the Kowloon Hall .
马 玉龙 进入 这 九龙 大厅 .

马玉龙进了九龙厅，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [tɒŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [θri:] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] ['mɪlətri] [ə'feəz]
He saw that Tong Jinzhu and his three brothers were discussing military affairs
他 锯 那 童 金珠 和 他的 三 兄弟 是 讨论 军队 事务
[wɪð] [ju] [hwalɔŋ] .
with Yu Hualong .
和 于 华龙 .

见佟金柱兄弟四人正同余化龙议论军情。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæz; həz] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['ɔ:diəns] .
Ma Yulong has finished his audience .
马 玉龙 有 完成的 他的 观众 .

马玉龙参见已毕，

[æz; əz][hi:; hi][sæt] [daʊn] , [hi:; hi] [sed] :
As he sat down , he said :
作为 他 卫星 向下 , 他 说 :

落座说：

" [wɒt] ['mætəz] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [dɪ'skʌsɪŋ] , [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ? "
" What matters are you discussing , Your Majesty ? "
" 什么 事情 是 你 讨论 , 你的 威严 ? "
“不知千岁有何事议论？”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

[aɪv] [hɜ:d] ['ru:məz] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [nemd] [pen] [hu:] [hæz; həz] [bi:n]
I've heard rumors about a high - ranking official named Peng who has been
我已经 听到 谣言 关于 一个 高的 - 排行 官方的 命名 彭 WHO 有 到过
[ə'pɔɪntɪd] [baɪ][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] .
appointed by imperial decree .
任命 经过 帝国 法令 .

“我风闻有个奉旨钦差彭大人，

['kʌrəntli] [rɪ'zaidɪŋ] [ɪn]
Currently residing in Tongguan .
现在 居住 在 桐冠 .

现住潼关，

[tru:ps] [mʌst; məst][bi:; bi]['məʊbilaɪzd][tu:; tə] [waɪp] [aʊt] -
Troops must be mobilized to wipe out Tongjiawu .
军队 必须 是 动员起来 到 擦拭 出去 - .

要调兵剿灭佟家坞，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][ɪn'vaɪtɪd][maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] .
Therefore , I invited my brother - in - law to discuss it .
所以 , 我 受邀 我的 兄弟 - 在 - 法律 到 讨论 它 .

故请妹丈来商议。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

['sʌmwʌn] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [ɪn'saɪd] ['seɪɪŋ] :
Someone sent a message inside saying :
某人 发送 一个 信息 里面 说 :

有人往里飞报说：

" [meɪ] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈjiːz] ！ "

" **May Your Majesty live a thousand years !** "

" 可能 你的 威严 居住 一个 千 年 ！ "

“王驾千岁，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] .

Something terrible has happened .

某物 糟糕的 有 发生 .

大事不好，

[naʊ] , [kjuː] [tʃɛŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] , [ɪz] [ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [əˈtæk] - .

Now , Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle , is leading his men to attack Tongjiawu .

现在 , 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 , 是 领导 他的 男人 到 攻击 - .

现有金眼雕邱成带人来打佟家坞，

[ðə; ði] [ˈɡɪldz] [ɪn] [iːtʃ] [flʌd] - [dɪˈfens] [ˈeəriə][wɜː(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][həʊld] [aʊt] .

The guilds in each flood - defense area were no longer able to hold out .

这 公会 在 每个 洪水 - 防御 区域 是 不 更长 有能力的 到 抓住 出去 .

各防守汛地的会总已抵挡不住。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [tɒŋ]

Upon hearing this , Tong Jinzhu

之上 听力 这 , 童 金珠

佟金柱一闻此言，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [ˈstɑːtld] [ðæt] [aɪ] [frəʊz] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .

I was so startled that I froze for a moment .

我 曾是 所以 惊慌 那 我 冻住了 为了 一个 片刻 .

吓得一阵发愣。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]

To know what happens next

到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [ɪnˈvestɪɡerts] - ; [maː] [ˈjuːˈlɒŋ] [liːdz] [hɪz; ɪz]

Chapter 200 : The Golden - Eyed Eagle Investigates Tongjiawu ; Ma Yulong Leads His

章 - : 这 金的 - 眼睛 鹰 调查 - ; 马 玉龙 线索 他的

[kraʊd] [tuː; tə] [miːt] [hɪz; ɪz][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)]

Crowd to Meet His Senior Brother

人群 到 见面 他的 高级的 兄弟

第二百回 金眼雕头探佟家坞 马玉龙率众见师兄

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [wɒt] [tɒŋ] [hɜːd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] ,

According to what Tong Jinzhu heard from his subordinates ,

根据 到 什么 童 金珠 听到 从 他的 下属 ,

话说佟金柱听手下人禀报说，

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [kjuː] [tʃɛŋ] [led][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [əˈtæk] - .

Golden - Eyed Eagle Qiu Cheng led his men to attack Tongjiawu .

金的 - 眼睛 鹰 邱 程 引领 他的 男人 到 攻击 - .

金眼雕邱成带人来打佟家坞，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [sed] :

He quickly said :

他 迅速地 说 :

连忙说：

" [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] ,
" **Sister - in - law** ,
" 姐姐 - 在 - 法律 ,

“妹丈，

[ju:; jʊ] [wɪl] [li:d] [ðə; ði] [ˈveəriəs] [ˈgɪldz] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
You will lead the various guilds to meet the enemy .
你 将要 带领 这 各种各样的 公会 到 见面 这 敌人 .

你带各路会总前去迎敌。”

[ðen] [hi:; hi] [sent] [juˈɑ:n] [lɒŋ] , [ðə; ði] [brɒnz] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] .
Then he sent Yuan Long , the Bronze - Headed Lion .
然后 他 发送 元 长的 , 这 青铜 - 标题 狮子 .

又派铜头狮子袁龙、

[ˈaɪən] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən][juˈɑ:n][eɪtʃju:]
Iron - headed Lion Yuan Hu
铁 - 标题 狮子 元 胡

铁头狮子袁虎、

[dʒəʊ] [tɒŋ] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [dɪˈɑʊ][keɪ ˈi:]
Zhou Tong , the Little Diao Ke
周 童 , 这 小的 刁 基

小吊客周通、

[ˈgəʊldən] [aɪd] [ˈdi:mən] [kɪŋ] [æn; ən] - ,
Golden Eyed Demon King An Tianshou ,
金的 眼睛 恶魔 国王 一个 - ,

金眼魔王安天寿、

[ˈʃaʊ] [kəlɔŋ] , [ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d]
Xiao Kelong , the vanguard
肖 奎隆 , 这 先锋

急先锋萧可龙、

[ˈgəʊldən] - [ˈhedɪd] [taɪ] [sweɪ][ʃi:;eɪ] [zɪtʃɛŋ]
Golden - headed Tai Sui Xie Zicheng
金的 - 标题 泰 隋 谢 子城

金头太岁谢自成、

[dwɔ:f] [kɪŋ] [kɒŋ] [ˈɡɑ:ŋsʌn] [eɪtʃju:] , [hed] [pʊ; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] ,
Dwarf King Kong Gongsun Hu , head of the Eighth Route Army ,
矮人 国王 孔 公孙 胡 , 头 的 这 第八 路线 军队 ,

矮金刚公孙虎八路会总，

[ænd; ənd] [ˈθɜ:ti] - [sɪks] [smɔ:l] [ˈmi:tiŋz] ,
And thirty - six small meetings ,
和 三十 - 六 小的 会议 ,

并三十六位小会总，

[θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈmʌstə]
Three thousand soldiers mustered
三 千 士兵 集结

点齐三千会兵，

[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [pʊ; əv] - [ɪn][ə; eɪ][grænd] [prəˈseʃ(ə)n] .
They marched out of the east gate of Tongjiawu in a grand procession .
他们 行军 出去 的 这 东方 门 的 - 在 一个 盛大 游行 .

浩浩荡荡出了佟家坞东门。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃaʊts] [pʊ; əv] [ˈkɪlɪŋ] .
All that could be heard at the crossroads were shouts of killing .
全部 那 可以 是 听到 在 这 十字路口 是 喊叫 的 杀 .

只听得十字街喊杀连天，

[ˈhju:mən] [ˈʃaʊts] ,
human shouts ,
人类 喊叫 ,

人声呐喊，

[ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [[ʃɒk] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜ:θ] [ˈtreɪmblɪd] .
The mountains shook and the earth trembled .
这 山脉 摇晃 和 这 地球 颤抖 .

山摇地动。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [led][ðə; ði] [gru:p]
Ma Yulong led the group
马 玉龙 引领 这 团体

马玉龙带着众人，

[hed] [streɪt] [əˈhed] .
Head straight ahead .
头 直的 前方 .

往前直奔。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[haʊ] [dɪd][ðə; ði]ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [end] [ʌp] [hɪə(r)] ?
How did the Golden - Eyed Eagle end up here ?
如何 做过 这 金的 - 眼睛 鹰 结尾 向上 这里 ?

金眼雕怎么会到这里？

[dʒʌst][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [jæŋ] [kʊn] , [ðə; ði] [waɪt] [ˈmaŋki]
Just because of Yang Kun , the white monkey
只是 因为 的 杨 昆 , 这 白色的 猴

只因为白猴杨坤、

[ɛl,ɑɪˈju:] [eɪtʃ ju: ˈer; hwa:] , [ˈswɑ:ləʊz] [wɪŋz]
Liu Hua , swallow's wings
刘 华 , 燕子的 翅膀

燕翅子刘华、

[θri:] [men] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ʃweɪ] [ænd; ənd] [ʃi:] [ˈdju:əʊ] , [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] [tu:; tə] [sti:l]
Three men , including Shui Yanzi and Shi Duo , went to the capital to steal
三 男人 , 包括 水 燕子 和 史 二人组 , 去 到 这 首都 到 偷

[ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [si:l] .
the Nine - Headed Lion Seal .
这 九 - 标题 狮子 海豹 .

抄水燕子石铎三人到京都盗九头狮子印，

[ðə; ði] [keɪs] [fel] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪnə(r)] - [kla:s] [ˈtreɪnɪŋ] [gru:p] .
The case fell on the shoulders of the head of the inner - class training group .
这 案件 跌倒 在 这 肩膀 的 这 头 的 这 内 - 班级 训练 团体 .

这案就背在内大班的班头身上了。

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈpæləs] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [ˈkæŋˈʃi:] [ˈɪərə] .
The head of the inner palace during the Kangxi era .
这 头 的 这 内 宫殿 期间 这 康熙 时代 .

康熙年间的内大班头，

[wʌŋ] [ɪz] [nemd] [tæŋ] [wenlɒŋ] ,
One is named Tang Wenlong ,
一 是 命名 唐 文龙 ,

一位叫汤文龙，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [hi;; hi] - .
One of them was named He Ruisheng .
— 的 他们 曾是 命名 他 - .

一位叫何瑞生。

[tæŋ] [wɛnlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈpɜ:sənəli] [brɪˈstəʊd] [ðə; ði][ˈtaɪ(ə)l][baɪ][ðə; ði] [ˈkæŋˈfi:] [ˈempərə(r)] .
Tang Wenlong was personally bestowed the title by the Kangxi Emperor .
唐 文龙 曾是 亲自 授予 这 标题 经过 这 康熙 皇帝 .

汤文龙是康熙老佛爷御口亲封的，

[kɔ:l] [hɪm] [tæŋ] - .
Call him Tang Kuazi .
称呼 他 唐 - .

叫汤夸子，

[bæk] [ðen] , [hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai] [rɒb] [ðə; ði] [peɪ] [ˈkɒnvɔɪ] [ɒŋ][ðə; ði] [bi:tʃ] .
Back then , Huang Santai robbed the pay convoy on the beach .
后退 然后 , 黄 桑泰 被抢劫 这 支付 护航 在 这 海滩 .

当年黄三太在沙滩劫饷杠，

[tæŋ] [wɛnlɒŋ] [pəˈsju:d] [ðəm; ðəm][tu;; tə] - [ˈkaʊnti] .
Tang Wenlong pursued them to Liangxiang County .
唐 文龙 追击 他们 到 - 县 .

汤文龙追至良乡县，

[hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai] [ŋju:] [hi;; hi][wɒz; wəz][æŋ; ən][ɪnˈvestɪɡeɪtə(r)] .
Huang Santai knew he was an investigator .
黄 桑泰 知道 他 曾是 一个 研究者 .

黄三太知道他是办案的，

[hi;; hi][wɒz; wəz][hɪt] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
He was hit with a dart .
他 曾是 打 和 一个 镖 .

打了他一镖，

[hi;; hi] [kɔ:t] [ðə; ði] [dɑ:t] .
He caught the dart .
他 捕捉 这 镖 .

他将镖接住，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tu;; tə] [pəˈsju:] [,aɪ ˈti:] [ˈeni] [ˈfɜ:ðə(r)] .
They didn't dare to pursue it any further .
他们 没有 敢 到 追求 它 任何 更远 .

也不敢再追。

[ˈleɪtə(r)] , [hwa:ŋ] [ˈsa:n,tai] [keɪm] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈreskju:] .
Later , Huang Santai came to the rescue .
之后 , 黄 桑泰 来了 到 这 救援 .

后来黄三太救驾，

[ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡən] [dʒeɪd] [rɪŋ] .
Looking for the Nine Dragon Jade Ring .
寻找 为了 这 九 龙 玉 戒指 .

找九龙玉环，

[aɪ] [endɪd] [ʌp] [brɪˈkʌmɪŋ] [ˈfrendz] [wɪð] [hɪm] .
I ended up becoming friends with him .
我 结束 向上 成为 朋友们 和 他 .

倒跟他交了朋友。

[ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [hi;; hi] [ˈlɜ:nɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈlaɪftaɪm] ,
The martial arts he learned in his lifetime ,
这 武术 艺术 他 学习 在 他的 寿命 ,

他生平所学的武艺，

[nɒt] [ˈti:tʃɪŋ] [əˈprentɪsɪz]
Not teaching apprentices
不是 教学 学徒

不教徒弟，

[hi:; hi] [ðen] [pɑ:st] [ɒn][ðə; ði] [ˈnɒlɪdʒ] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sʌn] , [tæŋ] [jɪŋ] .
He then passed on the knowledge to his son , Tang Ying .
他 然后 通过了 在 这 知识 到 他的 儿子 , 唐 英 .

就传授了他儿子汤英。

[hi:; hi] - [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] [nemd] [hi:; hi] [ju] .
He Ruisheng has a son named He Yu .
他 - 有 一个 儿子 命名 他 于 .

何瑞生有一子叫何玉，

[hi:; hi] [ˈlɜ:nɪd] [hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] .
He learned his abilities from his father .
他 学习 他的 能力 从 他的 父亲 .

也是跟他父亲学的能为，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn][ɔ:ɪ] [eɪˈti:n] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈwepənz] .
He was proficient in all eighteen kinds of weapons .
他 曾是 精通 在 全部 十八 种类 的 武器 .

十八般兵刃件件皆精。

[bəʊθ][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [ɡɒt][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈɪnə(r)] [mɒŋˈɡæʊliə] [ju:ˈnɪvɜ:rsɪtɪz] [ˈsi:niə(r)] [kla:s] .
Both of his brothers got into the Inner Mongolia University's senior class .
两个都 的 他的 兄弟 得到 进入 这 内 蒙古 大学的 高级的 班级 .

他哥俩都进了内大班，

[hi:; hi] [tʊk] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðərz] [dʒɒb] .
He took over his father's job .
他 采取 超过 他的 父亲的 工作 .

承袭父亲的差事。

[ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [si:l] [ɪz] [naʊ] [lɒst] .
The Nine - Headed Lion Seal is now lost .
这 九 - 标题 狮子 海豹 是 现在 丢失的 .

现今失去九头狮子印，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
His Majesty was furious .
他的 威严 曾是 狂怒 .

万岁爷震怒，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈsensərɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd] [ˈmɪlətri]
The matter was handed over to the Censorate and the civil and military
这 事情 曾是 递交 超过 到 这 审查 和 这 民用 和 军队

[ˈɑ:ˌfɪsɪz] [ɒv; əv] - [ˈpri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ænd; ənd] [əˈrest] [ðə; ði] [səˈspekt] .
offices of Shuntian Prefecture to investigate and arrest the suspect .
办公室 的 - 州 到 调查 和 逮捕 这 怀疑 .

交派都察院和顺天府文武衙门一体访拿。

[tæŋ] [jɪŋ] ,
Tang Ying ,
唐 英 ,

汤英、

[hi:; hi] [ju] [rɪˈplaɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][su:ˈpiəriə(r)] :
He Yu replied to his superior :
他 于 回复 到 他的 优越的 :
:

何玉回明上司说：

" [ðɪs] [θi:f] [mʌst; məst][nɒt][bi:; bi][ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] . "

" **This thief must not be in the capital** . "

" 这 贼 必须 不是 是 在 这 首都 . "

“这贼必不在京，

[ai] [ni:d] [tu:; tə] [əb'teɪn] [ə; eɪ][set][pʊ; əv] ['fɪʃɪŋ] [pə'mɪts] .

I need to obtain a set of fishing permits .

我 需要 到 获得 一个 放 的 钓鱼 许可证 .

求办一套海捕文书，

[ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ju: 'es] [went] [aʊt] [tu:; tə][faɪnd][ænd; ʌnd]['kæpt(ə(r))[ðə; ði] [θi:f] .

The two of us went out to find and capture the thief .

这 二 的 我们 去 出去 到 寻找 和 捕获 这 贼 .

我二人出去访拿贼人，

[pli:z] [rɪ'tʃ:n] [ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [si:l] .

Please return the Nine - Headed Lion Seal .

请 返回 这 九 - 标题 狮子 海豹 .

请回九头狮子印，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [greɪt] [ə'tʃi:vmənt] .

That would be a great achievement .

那 会 是 一个 伟大的 成就 .

倒是一件大功。”

[hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] [p'ræsɛst] [ə; eɪ] ['wɒrənt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [si:] ['fɪʃɪŋ] [pə'peɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .

His superiors processed a warrant for a sea fishing operation for him .

他的 上级 已处理 一个 保证 为了 一个 海 钓鱼 手术 为了 他 .

上司给他办了一件海捕公文，

[hi:; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [pʊ; əv] ['fɔ:ti] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] .

He gave a reward of forty taels of silver for the meal .

他 给予 一个 报酬 的 四十 两 的 银 为了 这 一顿饭 .

赏了四十两盘费。

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] ['haɪli] [skɪld] [ænd; ʌnd] ['deərɪŋ] .

The two brothers were both highly skilled and daring .

这 二 兄弟 是 两个都 高度 熟练 和 大胆 .

小哥俩正是艺高人胆大，

[ə; eɪ] ['nju:bɔ:n] [kɑ:f][ɪz][nɒt] [ə'freɪd] [pʊ; əv][ə; eɪ]['taɪgə(r)] .

A newborn calf is not afraid of a tiger .

一个 新生 小牛 是 不是 害怕的 的 一个 老虎 .

初出犊儿不怕虎，

[tu:; tə] [lʊk] [daʊn] [pʌn][ɔ:l][ðə; ði]['hɪərəʊz][pʊ; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .

To look down on all the heroes of the world .

到 看 向下 在 全部 这 英雄 的 这 世界 .

藐视天下英雄。

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] [set] [ɒf] [frɒm; frəm]['ki'əʊtəʊ] .

These two people set off from Kyoto .

这些 二 人们 放 离开 从 京都 .

这两个人由京都起身，

['træv(ə)][baɪ] [deɪ] [ænd; ʌnd] [rest] [baɪ] [naɪt]

Travel by day and rest by night

旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

日行夜住，

[wi:; wi][mʌst; məst] [hed] [streɪt] [tu:; tə] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪn'vestri'geɪʃ(ə)n] .

We must head straight to Tongguan for investigation .

我们 必须 头 直的 到 桐冠 为了 调查 .

要直奔潼关访查。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sə'spektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [hæd; həd][ˈstəʊlən][ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən]
Because it was suspected that the thief had stolen the Nine - Headed Lion
因为 它 曾是 怀疑 那 这 贼 有 被盗 这 九 - 标题 狮子
[siːl] ,
Seal ,
海豹 ,

因料想这贼人盗去九头狮子印，

[send] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [lɔːd] [pen] ,
Send a letter to Lord Peng ,
发送 一个 信 到 主 彭 ,

寄柬告彭大人，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [lɔːd] [pen] .
They must have a grudge against Lord Peng .
他们 必须 有 一个 怨恨 反对 主 彭 .

必是跟彭大人有仇。

[lɔːd] [pen] [ɪz] ['kʌrəntli] [ɪn] .
Lord Peng is currently in Tongguan .
主 彭 是 现在 在 桐冠 .

现今彭大人在潼关，

[ðɪs] [θiːf] [mʌst; məst][biː; bi] [ˌnɪə'baɪ] .
This thief must be nearby .
这 贼 必须 是 附近 .

此贼必在附近，

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][ðeə(r)][tuː; tə] [treɪs] [ðə; ði] ['fʊtsteps] [ænd; ənd][faɪnd] ['eɪdəns] .
You can go there to trace the footsteps and find evidence .
你 能 去 那里 到 痕迹 这 脚步声 和 寻找 证据 .

到那里可以寻踪访迹，

[pliːz] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [siːl] .
Please bring back the Nine - Headed Lion Seal .
请 带来 后退 这 九 - 标题 狮子 海豹 .

将九头狮子印请回。

[ðə; ði] [tuː] [deəd] [nɒt] [dɪ'leɪ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
The two dared not delay on the road .
这 二 敢于 不是 延迟 在 这 路 .

两个人在路上不敢耽延，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðæt] [deɪ] .
They arrived at Tongguan that day .
他们 到达的 在 桐冠 那 天 .

这一日到了潼关，

[ðeɪ] [ɪn'kwaɪə] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [lɔːd] [pen] [hæd; həd][nɒt] [jet] [left] .
They inquired and found that Lord Peng had not yet left .
他们 询问 和 成立 那 主 彭 有 不是 然而 左边 .

打听彭大人还未走。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [steɪd] [æt; ət] [tiːɑːntʃən] [ɪn] .
The two of them stayed at Tiancheng Inn .
这 二 的 他们 入住 在 天成 客栈 .

他二人住在天成客店，

[ðeɪ] [ɪnˈkaʊntəd] [ðə; ði][gəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði][wuː]
They encountered the Golden - Eyed Eagle and the Three Heroes of the Wu
他们 遭遇 这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 英雄 的 这 吴
[ˈfæməli] .
Family .
家庭 .

碰见了金眼雕和伍氏三雄，
[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsteɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [ruːm] [wɪð] [kjuː] - .
He was staying in the main room with Qiu Mingyue .
他 曾是 入住 在 这 主要的 房间 和 邱 - .
正带着邱明月在上房住着。

[ðə; ði] [tuː] [ˈhʌrɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [ˈgrænpɑː] [kjuː] .
The two hurried over to pay their respects to Grandpa Qiu .
这 二 慌忙 超过 到 支付 他们的 尊重 到 爷爷 邱 .
二人又赶忙过去给邱大爷行礼。

[kjuː] [tʃeŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Qiu Cheng took a look ,
邱 程 采取 一个 看 ,
邱成一看，

[aɪ ˈtiː] [tʊk] [hɪm][ə; eɪ] [waɪl] [tuː; tə] [rɪˈmembə(r)] [tuː; tə] [seɪ] :
It took him a while to remember to say :
它 采取 他 一个 尽管 到 记住 到 说 :
愣了半天才想起来说：

" [səʊ] [ɪts] [juː; jʊ] [tuː] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈnefjuː] . "
" So it's you two virtuous nephews . "
" 所以 它是 你 二 有德行的 侄子们 . "
“原来是二位贤侄，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?
你们从哪里来的？

[duː; də][nɒt][bəʊ; bæʊ] .
Do not bow .
做 不是 弓 .
不要行礼。”

[tæŋ] [jɪŋ] ,
Tang Ying ,
唐 英 ,
汤英、

[hiː; hi] [ju] [ˈɔːlsəʊ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] .
He Yu also recognized the three Wu brothers .
他 于 还 认可 这 三 吴 兄弟 .
何玉也认得伍氏三雄，

[ðeɪ] [ˈəʊpənd] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [waɪn] [ˈtævən] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)] .
They opened a yellow wine tavern in the capital .
他们 打开 一个 黄色的 葡萄酒 酒馆 在 这 首都 .
他们在京中开黄酒馆子，

[wɪð] [tæŋ] [wenlɒŋ] ,
With Tang Wenlong ,
和 唐 文龙 ,
跟汤文龙、

[hi:; hi] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [hu:] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈevri] [ˈhaʊshəʊld] .
He Ruisheng was a close friend who visited every household .
他 于 曾是 一个 关闭 朋友 WHO 到访 每一个 家庭 :

何瑞生是穿房入户的交情，

[əˈpɒn] [ˈmi:tɪŋ] [tæn] [jɪŋ] ,
Upon meeting Tang Ying ,
之上 会议 唐 英 ,

见了汤英，

[hi:; hi] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
He Yu and his companion ,
他 于 和 他的 伴侣 ,

何玉二人，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][nɒt] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ?
How could we not take care of them ?
如何 可以 我们 不是 拿 关心 的 他们 ?

焉能不加照应，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [led][ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
He was then led into the house and asked :
他 曾是 然后 引领 进入 这 房子 和 问 :

就让到屋中问道：

" [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [tu:] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈnefju:] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did you two virtuous nephews come from ? "
" 在哪里 做过 你 二 有德行的 侄子们 来 从 ? "

“二位贤侄从何处至此？”

[ðeɪ] [ðen] [riˈkaunt] [haʊ] [ðə; ði][naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [si:l] [hæd; həd] [bi:n] [lɒst] .
They then recounted how the nine - headed lion seal had been lost .
他们 然后 叙述 如何 这 九 - 标题 狮子 海豹 有 到过 丢失的 .

他们就把丢了九头狮子印的事说了一遍。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说道：

[naʊ] [ðæt] [ˈfɑ:ðə(r)][hæz; həz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][tɑ:sk] . . .
Now that Father has handed over the task . . .
现在 那 父亲 有 递交 超过 这 任务 . . .

“现在父亲把差事一交，

" [let] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes] [teɪk] [aɪ ˈti:] . "
" Let the two of us take it . "
" 让 这 二 的 我们 拿 它 : "

让我二人接了。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ] [tu:] [tu:; tə] - [təˈmɒrəʊ] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [si:l] .
" I will take you two to Tongjiawu tomorrow to find the Nine - Headed Lion Seal . "
" 我 将要 拿 你 二 到 - 明天 到 寻找 这 九 - 标题 狮子 海豹 . "
" "
" "

“我明天带你二人到佟家坞去找九头狮子印，

[ɪf] [wiː; wi][faɪnd][aɪ 'tiː] , [ðætʃ] [faɪn] .
If we find it , that's fine .
如果 我们 寻找 它 , 那就是 美好的 .

找回来便罢，

[ɪf] [aɪ 'tiː] ['kænɒt] [biː; bi] [faʊnd]
If it cannot be found
如果 它 不能 是 成立

如找不回来，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。”

[ɪts] [biːn] [ə'griːd] [ə'pɒn] .
It's been agreed upon .
它是 到过 同意 之上 .

商议好了，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [wiːl; wil] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [deɪ] . "
" We'll stay here for the day . "
" 出色地 停留 这里 为了 这 天 . "

“今天咱们暂住一天，

[aɪl] [biː; bi] ['liːvɪŋ] [tə'mɒrəʊ] .
I'll be leaving tomorrow .
患病的 是 离开 明天 .

明日起身。”

[tæŋ] [jɪŋ] ,
Tang Ying ,
唐 英 ,

汤英、

[hiː; hi] [ju] [sed] :
He Yu said :
他 于 说 :

何玉说：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“好。”

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

['ɜːli] [ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ]
Early the next morning
早期的 这 下一个 早晨

次日大早，

[kjuː] [tʃɛŋ] [ɑːskt] [ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðəz] [ænd; ənd][kjuː] - [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [ʃɒp] .
Qiu Cheng asked the three Wu brothers and Qiu Mingyue to watch the shop .
邱 程 问 这 三 吴 兄弟 和 邱 - 到 手表 这 店铺 .

邱成叫伍氏三雄和邱明月看店，

[hi:; hi] [tɒk] [tæŋ] [jɪŋ] [wɪð] [hɪm] ,
He took Tang Ying with him ,
他 采取 唐 英 和 他 ,

他带着汤英、

[hi:; hi] [ju] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - .
He Yu headed straight for Tongjiawu .
他 于 标题 直的 为了 - .

何玉直奔佟家坞。

[tu:] [waɪt] [ˈsʌnskri:n] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈplaɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] .
Two white sunscreens were applied to the golden - eyed eagle .
二 白色的 防晒霜 是 应用 到 这 金的 - 眼睛 鹰 .

金眼雕贴上两张白太阳膏，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [breɪd] [wɒz; wəz] [taɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [ˈrɪbən] .
The little braid was tied with a red ribbon .
这 小的 编织 曾是 系 和 一个 红色的 丝带 .

小辫子扎上红头绳，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [ju:; jʊ] [tu:] [hæv; həv] [si:n] [maɪ][əˈtaɪə(r)] . "
" You two have seen my attire . "
" 你 二 有 已见 我的 服装 . "

“你二人见我这打扮了。”

[hi:; hi] [ðen] [tɒk] [aʊt] [fɔ:(r)] [sʌŋ] [kri:mz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] .
He then took out four sun creams from his pocket .
他 然后 采取 出去 四 太阳 乳霜 从 他的 口袋 .

又由兜内掏出四个太阳膏来，

[dɪˈlɪvəd] [tu:; tə] [tæŋ] [jɪŋ] ,
Delivered to Tang Ying ,
发表 到 唐 英 ,

递与汤英、

[hi:; hi] [ju] [sed] :
He Yu said :
他 于 说 :

何玉说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʃʊd; ʃəd] [dres] [laɪk] [em ˈi:] . "
" You two should dress like me . "
" 你 二 应该 裙子 喜欢 我 . "

“你二人也照我一样打扮，

[ðeɪ] [met] [ðeə(r)] [ˈpi:p(ə)] [ðeə(r)] .
They met their people there .
他们 遇见 他们的 人们 那里 .

到那里见了他们的人，

[ki:p] [jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] .
Keep your words to the point .
保持 你的 字 到 这 观点 .

说话不离本，

[fɜ:st] , [si:] [ðə; ði] [θri:] [rɪˈvɜ:s] [ˌkɒmbɪˈneɪʃnz] .
First , see the three reverse combinations .
第一的 , 看 这 三 撤销 组合 .

出手先见三反搭、

[tu:] ['bʌtnz] ,
Two buttons ,
二 按钮 ,

二纽扣，

[ˈmʌni] [ɪz][taɪd][tu:; tə][aɪ ˈti:] .
Money is tied to it .
钱 是 系 到 它 .

背后系金钱，

[ju:; jʊ][ˈəʊnli][ækt] [əˈkɔ:diŋ] [tu:; tə][maɪ] [wɪmz] .
You only act according to my whims .
你 仅有的 行为 根据 到 我的 心血来潮 .

你们只看我的眼色行事，

[ɪts] [best] [nɒt][tu:; tə] [seɪ] [tu:] [mʌt] .
It's best not to say too much .
它是 最好的 不是 到 说 也 很多 .

不可多说多道。”

[ðə; ði] [tu:] [nˈɒdɪd] .
The two nodded .
这 二 点头 .

二人点头，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [ˈɪntu:] - .
They followed the golden - eyed eagle into Tongjiawu .
他们 随后 这 金的 - 眼睛 鹰 进入 - .

跟着金眼雕就进了佟家坞。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:gəlz] [əˈtaɪə(r)] !
Everyone was stunned when they saw the Golden - Eyed Eagle's attire !
每个人 曾是 目瞪口呆 什么时候 他们 锯 这 金的 - 眼睛 老鹰的 服装 !

众人一看金眼雕这打扮就愣了！

[əˈrɪdʒənəli] , [ə; eɪ] [red] [ˈrɪbən] [wɒz; wəz] [taɪd][tu:; tə][ðə; ði] [breɪd] .
Originally , a red ribbon was tied to the braid .
起初 , 一个 红色的 丝带 曾是 系 到 这 编织 .

原来在小辫上扎红头绳，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][əˈtaɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sekt] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈeldəz] .
This is the attire of the sect's founding elders .
这 是 这 服装 的 这 教派的 创立 长者 .

这是教中老祖宗的打扮，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .
The public was puzzled .
这 民众 曾是 困惑 .

大众全皆纳闷，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I don't know where they came from .
我 不 知道 在哪里 他们 来了 从 .

不知哪路来的，

[wi:; wi][deə(r)][nɒt] [tri:t] [ðem; ðəm] [ˈrɒŋli] .
We dare not treat them wrongly .
我们 敢 不是 对待 他们 错 .

不敢错待。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɒv; əv] - .
The golden - eyed eagle arrived at the east gate of Tongjiawu .
这 金的 - 眼睛 鹰 到达的 在 这 东方 门 的 - .

金眼雕来到佟家坞东门，

[wiː; wi] [ˈentəd] [ə; eɪ] [ˈrestɒnt] .
We entered a restaurant .
我们 进入 一个 餐厅 :

进了一个饭店。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [stʌnd] [əˈgen] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
Everyone was stunned again upon seeing this .
每个人 曾是 目瞪口呆 再次 之上 看到 这 :

众人一看又是一愣，

[ðɪs] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ˈmeθəd] [ˈtiːtʃɪz] [ˈsʌmwʌn] [huː] , [ɪn][ðeə(r)] [ˈeɪtɪz] , [hæz; həz][riˈgeɪn, riː-][ðeə(r)]
This divination method teaches someone who , in their eighties , has regained their
这 占卜 方法 教导 某人 WHO , 在 他们的 八十年代 , 有 恢复 他们的
[ˈtʃaɪldlaɪk] [ɪnəs(ə)ns] .
childlike innocence .
孩子气 无辜 :

这个八卦教的是八十多岁还了童，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [red] [heə(r)][taɪ] ,
Wearing a red hair tie ,
穿着 一个 红色的 头发 领带 ,

扎着红头绳，

[ðɪs] [ˌdʒenəˈreɪʃ(ə)n][ɪz] [tuː] [əʊld] .
This generation is too old .
这 一代 是 也 老的 :

这个辈数大了。

[ðə; ðɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ ˈtiː] [keɪm] [ɪn] :
The golden - eyed eagle said as soon as it came in :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 作为 很快 作为 它 来了 在 :

金眼雕一进来就说：

" [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [hɑːd] [wɜːk] , [ˈbenˌziː] . "
" Thank you for your hard work , Benzi . "
" 感谢 你 为了 你的 难的 工作 , 班齐 . "

“本字辛苦了。”

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came over and said :
这 服务员 来了 超过 和 说 :

跑堂的过来说：

" [ˈgrænpɑː] , [juːv] [əˈraɪvd] ? "
" Grandpa , you've arrived ? "
" 爷爷 , 你已经 到达的 ? "

“大爷你来了？”

[ðə; ðɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ˈðeə] [hɪə(r)] . "
" They're here . "
" 它们是 这里 . "

“来了。”

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [ɪz] [ðɪs] [wɜ: d] [hɑ: d] [tu:; tə] [raɪt] ？ "

" **Is this word hard to write ?** "

" 是 这 单词 难的 到 写 ？ "

“本字辛苦？”

[tæŋ] [jɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [seɪ] ,

Tang Ying was about to say ,

唐 英 曾是 关于 到 说 ,

汤英正要说，

[hi:; hi] [ju] ['pʊld] [hɪm] [ʌp] .

He Yu pulled him up .

他 于 拉 他 向上 .

何玉拉了他一把，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

He remained silent .

他 剩余 沉默的 .

他才不言，

[hi:; hi] [sæt] [daʊn] [wɪð] [ðə; ði] ['gəʊldən] - [aɪd] ['i: g(ə)l] .

He sat down with the Golden - Eyed Eagle .

他 卫星 向下 和 这 金的 - 眼睛 鹰 .

同金眼雕坐下。

[kju:] [tʃɛŋ] [sed] :

Qiu Cheng said :

邱 程 说 :

邱成说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['i: tɪŋ] ？

What are you eating ?

什么 是 你 吃 ？

“你们吃什么？”

[tæŋ] [jɪŋ] [sed] :

Tang Ying said :

唐 英 说 :

汤英说：

" [pleɪs] [aʊt] [ðə; ði] ['gəʊldən] [weɪv] [dʒeɪd] [waɪn] , "

" **Place out the Golden Wave Jade Wine ,** "

" 地方 出去 这 金的 海浪 玉 葡萄酒 , "

“摆上金波玉液，

[aɪ] [kænt] [i: t] [eni'mɔ: (r)] .

I can't eat anymore .

我 不能 吃 不再 .

我也吃不下去，

[aɪ] [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [ɒn] [maɪ] [maɪnd] .

I have something on my mind .

我 有 某物 在 我的 头脑 .

我心里有事。”

[kju:] [tʃɛŋ] [sed] :

Qiu Cheng said :

邱 程 说 :

邱成说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,

" **If that's the case ,**

" 如果 那就是 这 案件 ,

“既如此，

[let] [em 'i:] [i:t] .
Let me eat .
让 我 吃 .

待我来吃。

[kʌm] [hiə(r)] , ['bʌdi] .
Come here , buddy .
来 这里 , 伙伴 .

伙计过来，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [sel] [hiə(r)] ?
What do you sell here ?
什么 做 你 卖 这里 ?

你们这里卖什么？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [ə'reɪndʒɪŋ] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , "
" Arranging the banquet , "
" 安排 这 宴会 , "

“包办酒席、

[ˈsi:zən(ə)] [snæks] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)] .
Seasonal snacks are all readily available .
季节性 零食 是 全部 容易 可用的 .

应时小吃都现成的，

" [pli:z] [gɪv] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɔ:dərs] , [sɜ:(r)] . "
" Please give your orders , sir . "
" 请 给 你的 订单 , 先生 . "

老爷子你吩咐吧。”

[kju:] [tʃeŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [teɪk] [ten] [pleɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪn] - [ɪntʃ] [pleɪt] [ɒv; əv] [waɪt] [mi:t] . "
" Take ten plates of the nine - inch plate of white meat . "
" 拿 十 盘子 的 这 九 - 英寸 盘子 的 白色的 肉 . "

“你把九寸盘子的白肉拿十盘。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈweɪtə(r)]
Upon hearing this , the waiter
之上 听力 这 , 这 服务员

伙计一听，

[ðɪs] [əʊld][mæn][ɪz][hɑ:f] - [mæd] .
This old man is half - mad .
这 老的 男人 是 一半 - 疯狂的 .

这个老头是半疯，

[faɪv] ['pi:p(ə)] ['kʊd(ə)nt] ['fɪnɪʃ] [,aɪ 'ti:] .
Five people couldn't finish it .
五 人们 不能 结束 它 .

五个人也吃不了。

[,aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[fɜːst] , [set] [aʊt] [faɪv] [pleɪts] .
First , set out five plates .
第一的 , 放 出去 五 盘子 .

先摆上五盘，

[ðen] [faɪv] [mɔː(r)] [raʊndz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪd] .
Then five more rounds were played .
然后 五 更多的 回合 是 玩 .

后又上五盘，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [sɔɪ] [sɔːs] [ænd; ənd] [ˈvɪnɪɡə(r)] [dɪʃ] .
Set out the soy sauce and vinegar dish .
放 出去 这 大豆 酱 和 醋 盘子 .

酱油醋碟摆好，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [dʒʌɡz] [bʌv; əv] [waɪn] .
They ordered a few more jugs of wine .
他们 订购 一个 很少 更多的 水罐 的 葡萄酒 .

又叫了几壶酒。

[kjuː] [tʃen] [ˈfɪnɪʃt] [ɔːl] [ten] [pleɪts] [bʌv; əv] [miːt] .
Qiu Cheng finished all ten plates of meat .
邱 程 完成的 全部 十 盘子 的 肉 .

邱成把十盘肉吃完，

[tæŋ] [jɪŋ] ,
Tang Ying ,
唐 英 ,

把汤英、

[hiː; hi] [ju] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
He Yu was stunned .
他 于 曾是 目瞪口呆 .

何玉都给震住了。

[ðəʊz] [ˈwɒtʃɪŋ] [hɪm] [iːt] [sed] :
Those watching him eat said :
那些 观看 他 吃 说 :

瞧他吃的人说：

" [ðɪs] [əʊld] [mæn] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ˈhjuːmən] . "
" This old man must not be human . "
" 这 老的 男人 必须 不是 是 人类 . "

“这个老头必不是人，

[aɪ ˈtiː] [mʌst; məst] [biː; bi] [ðə; ði] [kʌlt] [ˈliːdə(r)] [ˈmænɪfestɪŋ] [hɪz; ɪz] [dɪˈvaɪn] [ˈpaʊə(r)] .
It must be the cult leader manifesting his divine power .
它 必须 是 这 邪教 领导者 显现 他的 神圣的 力量 .

一定是教主显圣，

[ðeɪ] [tɔːt] [juː ˈes] .
They taught us .
他们 教授 我们 .

教诲咱们。”

[haʊ] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [kjuː] [tʃen] [hæd; həd] [ðɪs] [skɪl] ?
How did they know Qiu Cheng had this skill ?
如何 做过 他们 知道 邱 程 有 这 技能 ?

他们怎知道邱成这个功夫，

[ten] [mɔː(r)] [raʊndz] ,
Ten more rounds ,
十 更多的 回合 ,

再有十盘，

[hi:; hi][kæn; kən] [i:t] [aɪ 'ti:] [tu:] .
He can eat it too .
他 能 吃 它 也 .

他也能吃得下去，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][,ɪntər'ækʃ(ə)n] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd][ˈfaɪə(r)] ,
Because of the interaction of water and fire ,
因为 的 这 相互作用 的 水 和 火 ,

因用水火交济，

[,aɪ 'ti:][daɪ'dʒests; dɪ'dʒests][æz; əz][ju:; jʊ] [i:t] [aɪ 'ti:] .
It digests as you eat it .
它 摘要 作为 你 吃 它 .

随吃随化。

[ðɪs] [i:v(ə)n] [tæŋ] [jɪŋ] ,
This even Tang Ying ,
这 甚至 唐 英 ,

这连汤英、

[hi:; hi] [ju] [hæd; həd][ˈnevə(r)] [met] [hɪm] [ˈaɪðə(r)] .
He Yu had never met him either .
他 于 有 绝不 遇见 他 任何一个 .

何玉也没见过。

[ˈɑ:ftə(r)] [i:tiŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完毕，

[tæŋ] [jɪŋ] [ri:tʃt] [ˈɪntu:][hɜ:(r); hə(r)][hænd][ænd; ənd][ˈəʊnli] [ˈpʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ɔ:(r)][səʊ] [kɔɪnz] .
Tang Ying reached into her hand and only pulled out a hundred or so coins .
唐 英 达到 进入 她 手 和 仅有的 拉 出去 一个 百 或者 所以 硬币 .

汤英伸手只掏出百十来钱，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈmʌni] [ɪz] [ɡɒn] .
All the money is gone .
全部 这 钱 是 已消失 .

银子都丢了。

[tæŋ] [jɪŋ] [sed] :
Tang Ying said :
唐 英 说 :

汤英说：

" [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)l] [ˈrɑ:skl] ! "
" **You little rascal !** "
" 你 小的 恶棍 ！ "

“好贼崽子，

[ðev] [kʌm] [tu:; tə] [sti:l] [frɒm; frəm][ju: 'es][men] .
They've come to steal from us men .
他们有 来 到 偷 从 我们 男人 .

偷到咱爷们这里来了。”

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [rəʊld] [bæk] .
He was so angry that his eyes rolled back .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 眼睛 滚动 后退 .

只气得眼睛直翻，

[ˈsteəriŋ] [ˈblæŋkli] .
Staring blankly .
凝视 茫然地 .

呆呆发愣。

[kju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱程说 :

邱成说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" **It's alright** . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧。”

[tæŋ] [jɪŋ] [sed] :
Tang Ying said :
唐英说 :

汤英说：

" [ɪts] ['nʌθɪŋ] [els] , "
" **It's nothing else** , "
" 它是 没有什么 别的 , "

“不是别的，

[wɒt] [du:; də][wi:; wi][du:; də] ?
What do we do ?
什么 做 我们 做 ?

咱们是干甚么的？

[ðə; ðɪ] [ɪn'vestɪ'geɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ɪntə'rʌptɪd] [baɪ][ə; eɪ] [θi:f] .
The investigation was interrupted by a thief .
这 调查 曾是 中断 经过 一个 贼 .

办案会叫贼给偷了。”

[ðɪs] ['sentəns] [ɪz][nɒt] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
This sentence is not important .
这 句子 是 不是 重要的 .

这句话不要紧，

[bʌt; bət][ðə; ðɪ] ['bɒtəm] [wɒz; wəz] ['li:kɪŋ] .
But the bottom was leaking .
但 这 底部 曾是 泄漏 .

却漏底了。

['sevrəl] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [keɪm] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] ['ɑ:nsə(r)d] :
Several of them came forward and answered :
一些 的 他们 来了 向前 和 回答 :

内中就有几个过来答话说：

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [frɒm; frəm][tu:; tə]['bʃə(r)][jɔ:(r); jə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] ?
Where did you two come from to offer your congratulations ?
在哪里 做过 你 二 来 从 到 提供 你的 恭喜! ?

“你们二位是在哪里恭喜？ ”

[tæŋ] [jɪŋ] [sed] :
Tang Ying said :
唐英说 :

汤英说：

" [wi:; wi] [wɜ:k] [æz; əz]['ɪnə(r)] [kɔ:t] [ə'tendənts] [ɪn][kɪ'əʊtəʊ] . "
" **We work as inner court attendants in Kyoto** . "
" 我们 工作 作为 内 法庭 服务员 在 京都 . "

“我们在京都充当内大班，

" [ai][wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [ˌæprɪˈhend] [ðə; ði] [θiːf] [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l]
" **I was ordered to come out and apprehend the thief who stole the official**
" 我 曾是 订购 到 来 出去 和 逮捕 这 贼 WHO 偷窃 这 官方的
[siːl] . "
seal . "
海豹 . "

奉旨出来拿盗印之贼。”

[kjuː] [tʃɛnz] [rɪˈpiːtɪd] [wɪŋks] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][stop] [hɪm] .
Qiu Cheng's repeated winks were no longer enough to stop him .
邱 程的 重复 眨眼 是 不 更长 足够的 到 停止 他 .

邱成再使眼色已拦不住了。

[tæŋ] [jɪŋ] [hæd; həd][nɒt] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] [wen]
Tang Ying had not finished speaking when
唐 英 有 不是 完成的 请讲 什么时候

汤英话犹未了，

[ðen] [ai] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪŋ] :
Then I heard someone shouting :
然后 我 听到 某人 喊叫 :

就听人呐喊：

[teɪk] [aɪ ˈtiː] !
Take it !
拿 它 !

“拿呀！

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈkrɪstʃənz] !
They are not Christians !
他们 是 不是 基督徒 !

他们不是教中人哪！

[hiːz] [ə; eɪ][spai] !
He's a spy !
他是 一个 间谍 !

是奸细呀！

[ə; eɪ] [ɡɒŋ] [klæŋ] [ˈlaʊdli] .
A gong clangd loudly .
一个 锣 叮当作响 高声 .

“呛唧唧一棒锣响，

[eɪtʃuː] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [dɪˈstrɪbjətə(r)][əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] ,
Hu Zhong , the head of the East Gate Distributor Association ,
胡 钟 , 这 头 的 这 东方 门 分销商 协会 ,

有东门散值会总胡忠，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ðə; ði] [striːts] [wið] [əˈbaʊt] [ˈtwenty] [men] .
They were patrolling the streets with about twenty men .
他们 是 巡逻 这 街道 和 关于 二十 男人 .

带了二十几个人正查街，

[ai] [hɜːd] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ][spai] .
I heard there's a spy .
我 听到 有 一个 间谍 .

听说有奸细，

[hiː; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz][men][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrestɹɒnt] .
He then led his men to the restaurant .
他 然后 引领 他的 男人 到 这 餐厅 .

便带人来到了饭店。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：“

[ˈmɪstə(r)] . [ˈhu:ɪ]
Mr : Hui
先生 : 惠

会总爷，

[ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [ti:m] [ˈli:dəz] [frɒm; frəm][kɪˈəʊtəʊ] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)]
The three of them were the team leaders from Kyoto who were
这 三 的 他们 是 这 团队 领导人 从 京都 WHO 是
[ˈhændlɪŋ] [ðə; ði] [keɪs] .
handling the case .
处理 这 案件 :

他三个人是京都来办案的班头。

[kju:] [tʃɛŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Qiu Cheng laughed and said :
邱 程 笑了 和 说 :

“邱成哈哈一笑说：“

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈɒnɪst] [mæn] [hu:] [dɪd] [θɪŋz] [ɪn] [ˈsi:krət] .
The old man was an honest man who did things in secret .
这 老的 男人 曾是 一个 诚实的 男人 WHO 做过 事物 在 秘密 :

老太爷明人不做暗事，

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][kju:][ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃɛŋ] .
My surname is Qiu and my given name is Cheng .
我的 姓 是 邱 和 我的 给定 姓名 是 程 :

我姓邱名成，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] ,
Known as the Golden - Eyed Eagle ,
已知 作为 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

人称金眼雕，

[ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət][ju:ɑ:nbaʊ] [ˈmaʊntən] [ɪn] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] [ˈpri:fektʃə(r)]
Staying at Yuanbao Mountain in Datong Prefecture
入住 在 元宝 山 在 大同 州

住大同府元豹山，

[baɪ][ˈɔ:də(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ]
By order of the Imperial Envoy
经过 命令 的 这 帝国 使者

奉钦差大人之谕，

[ˈli:dɪŋ] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz]
Leading three thousand soldiers
领导 三 千 士兵

带着三千官兵，

[ˈtwenti] [ˈdʒenərəlz]
Twenty generals
二十 将军们

二十名战将，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [kwel] [ðə; ði] [rɪˈbeljən] .
They came to quell the rebellion .
他们 来了 到 荡平 这 叛乱 :

前来剿灭反叛。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , " "
" **While speaking** , " "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][eɪtʃˈjuː] [dʒɒŋ] .
They rushed over to Hu Zhong .
他们 匆忙 超过 到 胡 钟 .

赶过去就奔胡忠。

[eɪtʃˈjuː] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Hu Zhong was holding a knife in his hand .
胡 钟 曾是 保持 一个 刀 在 他的 手 .

胡忠手中拿着一口刀，

[kjuː] [tʃeŋ] [wɒz; wəz][æŋ; ən][əʊld][mæn] ,
Qiu Cheng was an old man ,
邱 程 曾是 一个 老的 男人 ,

想邱成是个老头子，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɑːt] .
I didn't take it to heart .
我 没有 拿 它 到 心 .

并未放在心上，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪf] ,
With a flick of the knife ,
和 一个 轻弹 的 这 刀 ,

用刀一晃，

[ɪf] [juː; jʊ] [rɪˈtriːt] [ænd; ənd][get] [dɪˈstræktɪd] , [jʊl] [get] [stæbd] .
If you retreat and get distracted , you'll get stabbed .
如果 你 撤退 和 得到 愣 , 你会 得到 刺伤 .

撤回来分心就刺。

[kjuː] [tʃeŋ] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] [naɪf] .
Qiu Cheng reached out and grabbed the knife .
邱 程 达到 出去 和 抓住 这 刀 .

邱成伸手把刀抓住，

[hiː; hi] [brəʊk] [eɪtʃˈjuː] [zɒŋz] [leg] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [kɪk] .
He broke Hu Zhong's leg with a single kick .
他 打破 胡 钟氏 腿 和 一个 单身的 踢 .

一腿就把胡忠的腿踢断了，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] [θiːf] .
He reached out and grabbed the thief .
他 达到 出去 和 抓住 这 贼 .

伸手把那贼人抓了起来，

[hed] [daʊn] ,
Head down ,
头 向下 ,

脑袋冲下，

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
The thieves were so frightened that they turned around and ran away .
这 窃贼 是 所以 害怕 那 他们 转向 大约 和 跑 离开 .

只吓得这伙贼人回头往外就跑。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
Suddenly a shout came from the side :
突然 一个 喊 来了 从 这 边 :

忽听那旁一声喊嚷：“

[jʊː; jʊ][ɔːl][get][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][wei] ！
You all get out of the way ！
你 全部 得到 出去 的 这 方式 ！

尔等快快闪开了，

[ai][wɪl][ˈkæptə(r)][ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] .
I will capture the traitor .
我 将要 捕获 这 叛徒 。

待我来捉拿奸细。

"[aɪˈtiː][tɜːnz][aʊt][ðæt][mɑː][ˌfiːdʒiˈɛ][led][ðə; ði][gæŋ][tuː; tə][əˈrest][tæn][jɪŋ] . "
It turns out that Ma Shijie led the gang to arrest Tang Ying . "
" 它 转弯 出去 那 马 世界 引领 这 帮派 到 逮捕 唐 英 。

“原来是马士杰带领众会总前来捉拿汤英、

[hiː; hi][ju] ,
He Yu ,
他 于 ,

何玉，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪt][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd][ˈiːg(ə)l][tuː; tə][ðə; ði][deθ] .
We must fight the Golden - Eyed Eagle to the death .
我们 必须 斗争 这 金的 - 眼睛 鹰 到 这 死亡 。

要与金眼雕决一胜负。

[ai][ˈwʌndə(r)][wɒt][ˈhæpənd][nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 。

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi][kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ɪkˈspleɪnɪŋ][ðə; ði][ˈriːz(ə)nz][fɔː(r); fə(r)][ˈletɪŋ][gəʊ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsekənd][ˈsɑːdʒənt][, [ə; eɪ]
Chapter 201 : Explaining the Reasons for Letting Go of the Second Sergeant , a
章 - : 解释 这 原因 为了 出租 去 的 这 第二 军士 , 一个
[tʃɑːns][ɪnˈkaʊntə(r)][wɪð][ðə; ði][ləʊŋ][ˈreɪndʒə(r)][æt; ət][ˈbrəʊkən][səʊl][ˈmaʊntən]
Chance Encounter with the Lone Ranger at Broken Soul Mountain
机会 遇到 和 这 孤独 游骑兵 在 破碎的 灵魂 山

第二百零一回 说情由放走二班头 断魂山巧遇独行侠

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd][ˈiːg(ə)l][kliːvd][, eɪtʃˈjuː][ˌdʒɒŋˈliː] , [ðə; ði][ˈliːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
It is said that the Golden - Eyed Eagle cleaved Hu Zhongli , the leader of the
它 是 说 那 这 金的 - 眼睛 鹰 劈裂 胡 中圻 , 这 领导者 的 这
[səˈsaɪəti] , [ɪn][tuː] .
Sanzhi Society , in two .
三芝 社会 , 在 二 。

话说金眼雕把散直会总胡忠力劈两半，

[ðen] , [ðə; ði][saʊnd][ɒv; əv][gɒŋz][ænd; ənd][drʌmz][kʊd; kəd][biː; bi][hɜːd][frɒm; frəm][, ɪnˈsaɪd][ðə; ði][iːst]
Then , the sound of gongs and drums could be heard from inside the East
然后 , 这 声音 的 锣 和 鼓 可以 是 听到 从 里面 这 东方
[geɪt] .
Gate .
门 。

就听东门内锣鼓齐鸣，

[ˈhjuːmən][ˈvɔɪsɪz][ˈʃaʊtɪŋ] ,
human voices shouting ,
人类 声音 喊叫 ,

人声呐喊，

[fɜːst] , [ə; eɪ][ˈpeə(r)][ɒv; əv] [waɪt] [flægz] [əˈprəd] .
First , a pair of white flags appeared .
第一的 , 一个 一对 的 白色的 旗帜 出现 :

先出来一对白旗,

[æɪt; ət][ðə; ði][tɒp][ɪz][ðə; ði][ˈbænə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪti] .
At the top is the banner of the Heaven and Earth Society .
在 这 顶部 是 这 横幅 的 这 天堂 和 地球 社会 :

上首是天地会门旗,

[ðə; ði][nekst][ˈaɪtəm][ɪz][ðə; ði][flæg][ɒv; əv][ðə; ði][berˈgjuə] [sekt] .
The next item is the flag of the Bagua sect .
这 下一个 物品 是 这 旗帜 的 这 八卦 教派 :

下首是八卦教门旗,

[aɪˈtiː] [sez] [ɒn][ðə; ði] [bæk] :
It says on the back :
它 说道 在 这 后退 :

背后写的是:

" [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd] [prəˈtekt] [ðə; ði] [truː] [ɡɒd] "
" To change the mountains and rivers and protect the true God "
" 到 改变 这 山脉 和 河流 和 保护 这 真的 上帝 " :

“改山河扶保真主,

" [dɪˈstrɔɪ] [ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti] [ænd; ənd][set][ðə; ði] [wɜːld] [ɪn][ˈɔːdə(r)] . "
" Destroy the Qing Dynasty and set the world in order . "
" 破坏 这 青 王朝 和 放 这 世界 在 命令 " :

灭大清另正乾坤”。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈbænə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈkærəktə(r)] " - " ([kəˈmɑːndə(r)]) [ɒn][aɪˈtiː] .
Among them was a banner with the character " 帅 " (commander) on it .
之中 他们 曾是 一个 横幅 和 这 特点 " - " (指挥官) 在 它 :

当中一杆帅字旗,

[aɪˈtiː][ɪz] [waɪt] [ˈsætɪn] [wɪð] [ɡriːn] [ˈsentɪpiːd] - [laɪk] [ˈpætənz] .
It is white satin with green centipede - like patterns .
它 是 白色的 缎 和 绿色的 蜈 - 喜欢 图案 :

是白缎子青蜈蚣走穗,

[ðə; ði] [fleɪm] [wɒz; wəz] [edʒd] [aʊt] .
The flame was edged out .
这 火焰 曾是 边缘 出去 :

火焰掐边,

[ðə; ði][ˈkɒpə(r)] [belz] [ðæt] [ˈdæŋɡld] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fiːt] [sweɪd] [ɪn][ðə; ði] [waɪnd] .
The copper bells that dangled from the feet swayed in the wind .
这 铜 铃铛 那 悬挂着 从 这 脚 摇摆 在 这 风 :

坠脚铜铃被风一摆,

[ə; eɪ][laʊd] , [ˈrætəlɪŋ] [saʊnd] .
A loud , rattling sound .
一个 大声 , 嘎嘎作响 声音 :

哗啦啦乱响,

[ðə; ði][fɜːst] [ˈkærəktə(r)][ɪz] " - " ([hɔːs]) .
The first character is " 马 " (horse) .
这 第一的 特点 是 " - " (马) :

前面是一个“马”字,

[ðə; ði][nekst][pɑːt][ɪz] " [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] " .
The next part is " The Commander of the Three Armies " .
这 下一个 部分 是 " 这 指挥官 的 这 三 军队 " :

后面是“三军司命”。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [rəʊd][ðə; ði] [red] ['tʃɑ:kəʊl] ['faɪə(r)]['drægən] [sti:d]
Ma Yulong rode the Red Charcoal Fire Dragon Steed
马 玉龙 骑 这 红色的 木炭 火 龙 骏马

马玉龙骑着赤炭火龙驹，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][traɪ'æŋɡjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [skɑ:f] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] ,
Wearing a triangular white silk scarf on his head ,
穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他的 头 ,

头戴三角白绫巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['sætiŋ][rəʊb] [wɪð] ['ærəʊ] - [sli:vd] [sli:vz] ,
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿白缎子箭袖袍，

[waɪt] ['sætiŋ] [bu:ts] [ɒn][hɜ:(r); hæ(r)] [fi:t] ,
White satin boots on her feet ,
白色的 缎 靴子 在 她 脚 ,

足下白缎子靴，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈhælbɜ:d] [wɪð] [ə; eɪ] ['peɪntɪd] ['hænd(ə)] .
Holding a halberd with a painted handle .
保持 一个 戟 和 一个 绘 处理 .

手擎画杆方天戟，

[ə'genst] [hɪz; ɪz] [peɪl] [feɪs] ,
Against his pale face ,
反对 他的 苍白 脸 ,

衬着他的白脸膛，

[dʒʌst][laɪk] [ly:][bu:] [bæk] [ðen] .
Just like Lü Bu back then .
只是 喜欢 鲁 布 后退 然后 .

真好似当年吕奉先一样。

[ðə; ði] [eɪt] [ə,səʊsɪ'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] ['li:dəz] [hu:] [keɪm] [wɪð] [hɪm]
The eight association leaders who came with him
这 八 协会 领导人 WHO 来了 和 他

跟他来的八位会总，

[ˈevriwʌn] [həʊldz][ə; eɪ] [sɔ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Everyone holds a sword in his hand .
每个人 持有 一个 剑 在 他的 手 .

各人手擎兵刃。

[ə'raɪvɪŋ] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [i:st] [geɪt] ,
Arriving outside the East Gate ,
抵达 外部 这 东方 门 ,

来到东门外面，

[aɪ] [hɜ:d] [ðeɪ] [tʃɒpt] [ʌp][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'strɪbjʊ:tɪŋ]
I heard they chopped up the entire group of people who had been distributing
我 听到 他们 切碎 向上 这 全部的 团体 的 人们 WHO 有 到过 分发

[ðeə(r)] [ɡʊdz] .
their goods .
他们的 商品 .

就听说把散值会总给劈了。

[juˈɑːn] [lɒŋ] , [ðə; ði] [fɜːst] [tuː; tə] [bɪld] [ðə; ði] [brɒnz] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] , [mʌst; məst] [meɪk] [ðə; ði] [ˈgreɪtɪst]
Yuan Long , the first to build the bronze - headed lion , must make the greatest
元 长的 , 这 第一的 到 建造 这 青铜 - 标题 狮子 , 必须 制作 这 最
[ˌkɒntrɪˈbjʊːʃ(ə)n] .
contribution .
贡献 .

头一个铜头狮子袁龙要立头功，

[ˈswɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ˈəʊvə(r)] .
Swing the knife over .
摇摆 这 刀 超过 .

摆刀过去，

[ˈaɪən] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [juˈɑːn] [ˌeɪtʃˈjuː] [helpt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] .
Iron - Headed Lion Yuan Hu helped his brother .
铁 - 标题 狮子 元 胡 帮助 他的 兄弟 .

铁头狮子袁虎帮着哥哥，

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [səˈraʊndɪd] [tæŋ] [jɪŋ] .
The two then surrounded Tang Ying .
这 二 然后 包围 唐 英 .

二人就把汤英围上。

[tæŋ] [jɪŋ] [held] [æn; ən] [ˈaɪən] [ˈruːlə(r)] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [hænd] .
Tang Ying held an iron ruler in her hand .
唐 英 握住 一个 铁 统治者 在 她 手 .

汤英手执铁尺，

[ˈfaɪtɪŋ] [tuː] [θiːvz] [wɪð] [wʌnz] [streŋθ] ,
Fighting two thieves with one's strength ,
斗争 二 窃贼 和 一个人的 力量 ,

力敌二贼，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [nəʊ] [fɪə(r)] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 .

并无半点惧色，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第129/212页

[ˈliːpɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbəʊndɪŋ] [θruː] [aɪ ˈtiː] ,
leaping and bounding through it ,

跳跃

和

边界

通过

它

在当中蹿纵跳越，

[ðə; ði][ˈaɪən][ˈruːlə(r)] [fluː] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .

The iron ruler flew up and down .

这

铁

统治者

飞翔 向上

和

向下

那铁尺上下翻飞，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪŋg(ə)l] [wɪp] ,

Following the method of the single whip ,

下列的

这

方法

的

这

单身的

鞭

按着单鞭的门路，

[hiː; hi] [dɪˈflektɪd] [ðə; ði] [tuː] [naɪvz] .

He deflected the two knives .

他

偏转

这

二

刀具

拨挡着两口刀。

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][zuːˈɒʊ] - [sʌŋ] [ju] ,

Here are Zuo Sangmen Sun Yu ,

这里

是

左

-

太阳

于

这边有左丧门孙玉、

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈhæŋə(r)] [dʒəʊ] [tɒŋ] [səˈraʊndɪd] [hiː; hi] [ju] [ænd; ənd] [sed] :

The young hanger Zhou Tong surrounded He Yu and said :

这 年轻的

衣架

周

童

包围

他

于

和

说

小吊客周通把何玉围住说：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ˈdʒuːniə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "

" Where did this junior come from ? "

" 在哪里

做过

这

初级

来

从

？

“哪里来的小辈？

" [juː; jʊ][deə(r)] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] ! "

" You dare come here to die ! "

" 你

敢

来

这里

到

死

！

敢来送死！ ”

[tæŋ] [jɪŋ] ,

Tang Ying ,

唐

英

汤英、

[hiː; hi] [ju] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .

He Yu laughed heartily .

他

于

笑了

衷心地

何玉哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释

说：

" [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [θiːvz] ！ "

" You bunch of thieves ！ "

" 你 束 的 窃贼 ！ "

“你们这群贼崽子，

[ai][dɒʊnt][ˈiːv(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [jɔː(r); jə(r)] [tiːm] [ˈliːdə(r)] 。

I don't even recognize your team leader 。

我 不 甚至 认出 你的 团队 领导者 。

也认不得你家班头，

[ai][,ei ˈem][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][kɪˈəʊtəʊ] - - [dʒi] ([ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn]

I am the head of the Kyoto Shinkyō - ji (a government office specializing in

我 是 这 头 的 这 京都 - - ji (一个 政府 办公室 专业化 在

[kənˈfjuːʃən] [ˈklæsɪks]) 。

Confucian classics) 。

儒家 经典) 。

我乃京都慎经司内的大班头，

" [ai][hæv; həv] [biːn] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [æprɪˈhend] [ðə; ði] [θiːf] [huː] [stəʊl] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [siːl] 。

" I have been ordered to apprehend the thief who stole the imperial seal 。

" 我 有 到过 订购 到 逮捕 这 贼 WHO 偷窃 这 帝国 海豹 。

“奉旨来拿盗印之贼。”

[sʌn] [ju] ，

Sun Yu ，

太阳 于 ，

孙玉、

[dʒəʊ] [tɔːŋz] [ˈsɔːdzmənʃɪp] [wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] 。

Zhou Tong's swordsmanship was highly skilled 。

周 钳 剑术 曾是 高度 熟练 。

周通刀法纯熟，

[ˈvɪktəri] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] [ˈnʌmbəz] 。

Victory comes from numbers 。

胜利 来 从 数字 。

以多为胜，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] 。

They surrounded the two of them 。

他们 包围 这 二 的 他们 。

就把他二人围住了。

[ʃiː,eɪ] [zɪtʃɛŋ] [tʊk] [wʌn] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] ，

Xie Zicheng took one look at the golden - eyed eagle 。

谢 子城 采取 一 看 在 这 金的 - 眼睛 鹰 ，

谢自成一只看金眼雕，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈeldəli] [mæn] 。

He was an elderly man 。

他 曾是 一个 老年 男人 。

乃是一个年迈的老头，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ænd] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] 。

He swung his stick and charged forward 。

他 摇摆 他的 戳 和 带电 向前 。

一摆棍就扑奔过去，

[tuː; tə][wɪn] ，

To win 。

到 赢 ，

想要取胜，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][hiː; hi][ɪkˈspekt] [ðæt] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [wʊd] [snætʃ] [ðə; ði] [staːf] [frəm; frəm][hɪm]
Little did he expect that the golden - eyed eagle would snatch the staff from him
小的 做过 他 预计 那 这 金的 - 眼睛 鹰 会 抢夺 这 职员 从 他
[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [əˈraɪvd] .
as soon as he arrived .
作为 很快 作为 他 到达的 .

焉想到一过去就被金眼雕将棍夺去了，

[hiː; hi] [kɪkt] [hɪm] [daʊn] .
He kicked him down .
他 踢 他 向下 .

一腿把他踢倒。

[ʃiː,eɪ] [zɪtʃɛŋ] [ɡɒt] [ʌp] .
Xie Zicheng got up .
谢 子城 得到 向上 .

谢自成爬起来，

[səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ˈɔːlməʊst] [left] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
So frightened that his soul almost left his body .
所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

只吓得魂魄皆冒，

[ðeɪ] [tʊk] [wʌn] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l][ænd; ənd] [ðen] [ræn] [əˈweɪ] .
They took one look at the golden - eyed eagle and then ran away .
他们 采取 一 看 在 这 金的 - 眼睛 鹰 和 然后 跑 离开 .

看了一眼金眼雕就跑。

[ðə; ði] [ʃɔːt] , [ˈmʌskjələ(r)] [ˈɡɑːŋsʌn] [eɪtʃjuː] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] , [ˈwiːldɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈdræɡən] - [ˈpætənd]
The short , muscular Gongsun Hu charged forward , wielding his dragon - patterned
这 短的 , 肌肉发达的 公孙 胡 带电 向前 , 挥舞 他的 龙 - 图案
[staːf] .
staff .
职员 .

矮金刚公孙虎持手中虬龙棍扑奔过来，

[ˈwɒntɪŋ] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ʃiː,eɪ] [zɪtʃɛŋ] ,
Wanting to avenge Xie Zicheng ,
想要 到 报仇 谢 子城 ,

想要替谢自成报仇，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [smæk] [ðə; ði][əʊld][ˈiːg(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz] [staːf] .
He jumped over and smacked the old eagle with his staff .
他 跳了起来 超过 和 猛击 这 老的 鹰 和 他的 职员 .

跳过来照着老雕就是一棒。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [kɔːt] [ðə; ði] [stɪk] .
The golden - eyed eagle reached out and caught the stick .
这 金的 - 眼睛 鹰 达到 出去 和 捕捉 这 戳 .

金眼雕一伸手就把棒接住，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] .
They seized the opportunity .
他们 查获 这 机会 .

夺将过去。

[ˈɡɑːŋsʌn] [eɪtʃjuː] [strʌk] [əˈɡen] [wɪð] [hɪz; ɪz] [staːf] .
Gongsun Hu struck again with his staff .
公孙 胡 击 再次 和 他的 职员 .

公孙虎又一棒打去，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [strʌk] [wɪð] [ðɪs] [stɑ:f] .

The golden - eyed eagle struck with this staff .

这 金的 - 眼睛 鹰 击 和 这 职员 .

金眼雕用这条棒一崩，

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [ˌeɪtʃˈju:] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈjelɪŋ] .

Gongsun Hu kept shouting and yelling .

公孙 胡 保留 喊叫 和 大喊 .

公孙虎哇呀呀直嚷，

[ˌaɪ ˈti:] [ˈi:v(ə)n] [splɪt] [ðə; ði] [ˈtaɪɡərz] [maʊθ] [ˈəʊpən] .

It even split the tiger's mouth open .

它 甚至 分裂 这 老虎的 嘴 打开 .

竟将虎口崩裂。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :

The golden - eyed eagle said :

这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ju:; jʊ] [ˈlɪt(ə)l] [θi:f] ! "

" You little thief ! "

" 你 小的 贼 ! "

“贼崽子！

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] .

Look at this .

看 在 这 .

你瞧这个。”

[wɪð] [bəʊθ] [hændz] [ˈstɪkɪŋ] [aʊt] ,

With both hands sticking out ,

和 两个都 双手 粘性 出去 ,

双手一撅，

[ðeɪ] [ˈæktʃuəli] [brəʊk] [ðə; ði] [ˈaɪən] [ba:(r)] [ɪn] [hɑ:f] .

They actually broke the iron bar in half .

他们 实际上 打破 这 铁 酒吧 在 一半 .

竟将铁棒撅断了，

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [ˌeɪtʃˈju:] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [wet] [hɪm'self] .

Gongsun Hu was so frightened that he wet himself .

公孙 胡 曾是 所以 害怕 那 他 湿的 他自己 .

吓得公孙虎屁滚尿流，

[hi:; hi] [θru:] [daʊn] [ðə; ði] [bæt] [ænd; ənd] [ræn] [ə'weɪ] .

He threw down the bat and ran away .

他 扔 向下 这 蝙蝠 和 跑 离开 .

扔棒拨头就跑。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [dɪd] [nɒt] [ɡɪv] [tʃeɪs] .

The golden - eyed eagle did not give chase .

这 金的 - 眼睛 鹰 做过 不是 给 追赶 .

金眼雕并不追赶，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [ə'tækt] [ðə; ði] [ɡæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] [ə'ɡen] .

They rushed over and attacked the gang of thieves again .

他们 匆忙 超过 和 遭到攻击 这 帮派 的 窃贼 再次 .

又过来扑奔这伙贼党，

[hu:] [wɒz; wəz] [kɔ:t] ?

Who was caught ?

WHO 曾是 捕捉 ?

抓住了谁，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] ['pi:p(ə)l] [ænd; ənd] [bi:t] [ðem; ðəm] .
They then took people and beat them .
他们 然后 采取 人们 和 打 他们 :

便拿人打人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ʌtəli] [dɪ'fi:tɪd] .
They were utterly defeated .
他们 是 完全地 战败 :

直打了个落花流水。

[ˈevriwʌn] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
Everyone scattered and fled .
每个人 疏散 和 逃亡 :

大家四散奔逃，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] .
They all shouted how powerful it was :
他们 全部 喊叫 如何 强大的 它 曾是 :

齐嚷厉害。

[ɪn] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这般景况，

[brɒnz] - ['hedɪd] ['laɪən] [ju'ɑ:n] [lɒŋ]
Bronze - headed Lion Yuan Long
青铜 - 标题 狮子 元 长的

铜头狮子袁龙、

['laɪən] - ['hedɪd] ['laɪən] [ju'ɑ:n] [eɪtʃ'ju:] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['kæptʃəd] [tæŋ] [jɪŋ] .
Iron - Headed Lion Yuan Hu had already captured Tang Ying .
铁 - 标题 狮子 元 胡 有 已经 捕获 唐 英 :

铁头狮子袁虎已把那汤英拿住，

[zu:'oʊ] - [sʌn] [ju] ,
Zuo Sangmen Sun Yu ,
左 - 太阳 于 ,

左丧门孙玉、

[dʒəʊ] [tɒŋ] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['hæŋə(r)] , [ɔ:lsəʊ] ['kæptʃəd] [hi:; hi] [ju] .
Zhou Tong , the young hanger , also captured He Yu .
周 童 , 这 年轻的 衣架 , 还 捕获 他 于 :

小吊客周通也把何玉拿住。

[ðə; ði] ['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [br'keɪm] ['æŋkʃəs] [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
The golden - eyed eagle became anxious upon seeing this .
这 金的 - 眼睛 鹰 成为 焦虑的 之上 看到 这 :

金眼雕一瞧就急了，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [aɪ] [brɔ:t] [tu:] ['jʌŋgə] [men] [tu:; tə] [ə'tæk] - . "
" I brought two younger men to attack Tongjiawu . "
" 我 带来 二 年轻 男人 到 攻击 - . "

“我带着两个晚辈来打佟家坞，

[meɪ] [ðeɪ] [bəʊθ] ['sʌfə(r)] [hɑ:m] .
May they both suffer harm .
可能 他们 两个都 遭受 伤害 :

叫他二人遭害，

[haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ,
How to make ,
如何 到 制作 ,

如何使得，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [fiːl] [ˈsɒri] [fɔː(r); fə(r)] [tæn] [wenlɒŋ] .
I also feel sorry for Tang Wenlong .
我 还 感觉 对不起 为了 唐 文龙 .

我也对不起汤文龙、

[hiː; hi] - !
He Ruisheng !
他 - !

何瑞生！

[aɪm] [ˈrɪskɪŋ] [maɪ][laɪf] [təˈdeɪ] .
I'm risking my life today .
我是 冒险 我的 生活 今天 .

今天我这老命不要了，

[lets] [faɪt] [aɪˈtiː][aʊt] [wɪð] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [strɒŋ] [səˈvaɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] [wiːk] [ˈperɪʃ] .
Let's fight it out with them , the strong survive and the weak perish .
我们来吧 斗争 它 出去 和 他们 , 这 强的 存活 和 这 虚弱的 沦 .

跟他们分个强存弱死，

" [hiːz] [ˈtruːli] [ded] , [bʌt; bət] [prɪˈtendɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] . "
" He's truly dead , but pretending to be . "
" 他是 真的 死的 , 但 假装 到 是 . "

真在假亡。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [juːst] [tuː; tə] [əˈtæk] [ˈrændəmli] .
The golden - eyed eagle used to attack randomly .
这 金的 - 眼睛 鹰 用过的 到 攻击 随机 .

金眼雕过去乱打，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd] [wɪðˈstænd] [ðem; ðəm] .
No one could withstand them .
不 一 可以 经受 他们 .

并无一人能够敌挡。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [paʊnst] [ɒn][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] .
He then jumped off his horse and pounced on the golden - eyed eagle .
他 然后 跳了起来 离开 他的 马 和 猛扑 在 这 金的 - 眼睛 鹰 .

便从马上跳下来扑奔金眼雕。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [tʊk] [wʌn] [lʊk] ,
The old hero took one look ,
这 老的 英雄 采取 一 看 ,

老英雄一看，

[hiː; hi] [ðen] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [aɪˈtiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə]
He then realized that it was his junior brother who had come to

他 然后 已实现 那 它 曾是 他的 初级 兄弟 WHO 有 来 到
[ˈɪnfɪltreɪt] [ðə; ði][ˈeəriə] .
infiltrate the area .
浸润 这 区域 .

就明白是师弟前来卧底。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ɪnˈkaʊntəz] ,
After a few encounters ,
后 一个 很少 遭遇 ,

走了几个照面，

[ðə; ðɪ][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [feɪnd] [dɪˈfiːt] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
The golden - eyed eagle feigned defeat and ran away .
这 金的 - 眼睛 鹰 假装 击败 和 跑 离开 .

金眼雕装败就跑，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈfɒləʊd] [ˈkləʊsli] [bɪˈhaɪnd] .
Ma Yulong followed closely behind .
马 玉龙 随后 密切 在后面 .

马玉龙紧紧随后追去，

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)][faːst] [ˈwɔːkərz] .
Both of them are fast walkers .
两个都 的 他们 是 快速地 步行者 .

两个人脚程都快，

[ðə; ðɪ] [ˌeksɪˈbɪʃ(ə)n] [ðen] [prəˈsiːdɪd] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] .
The exhibition then proceeded to a secluded place .
这 展览 然后 继续 到 一个 僻 地方 .

展跟就到了无人之处。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ! "
" Senior brother ! "
" 高级的 兄弟 ! " "

“师兄！

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [bæk] [həʊm] [wɪˈðəʊt] [ˈwʌri] .
You can go back home without worry .
你 能 去 后退 家 没有 担心 .

你老人家只管放心回去，

[kæn; kən] [seɪv] [ðəʊz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] .
can save those two people .
能 节省 那些 二 人们 .

这两个人我能救得了。”

[ðə; ðɪ][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ðɪːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [tæŋ] [wenlɒŋ] [frɒm; frəm][kɪˈəʊtəʊ] . "
" These two are Tang Wenlong from Kyoto . "
" 这些 二 是 唐 文龙 从 京都 . " "

“这两人就是京都汤文龙、

[hiː; hi] - [sʌn] ,
He Ruisheng's son ,
他 - 儿子 ,

何瑞生之子，

[aɪ] [brɔːt] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [em ˈiː] .
I brought it with me .
我 带来 它 和 我 .

我既带了来，

[let] [ðem; ðəm][biː; bi] [hɑːrmd] .
Let them be harmed .
让 他们 是 受到伤害 :

叫他们被害，

[aɪv] [let][ðem; ðəm] [daʊn] [tuː] .
I've let them down too .
我已经 让 他们 向下 也 :

我也对不起他们。”

[maː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [siːniə(r)] ['brʌðə(r)] ! "
" Senior brother ! "
" 高级的 兄弟 ! "

“师兄！

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʊəd; ə'pɔːd] , [əʊld][mæn] .
You can rest assured , old man .
你 能 休息 保证 , 老的 男人 :

你老人家只管放心，

[aɪm][ɪn][ɔːl][ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I'm in all of them .
我是 在 全部 的 他们 :

都有我呢，

[wiː; wi] [wɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)] [ðæt] ['haɪðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['sʌfə] [ə; eɪ] [ləs] .
We will make sure that neither of them suffers a loss .
我们 将要 制作 当然 那 两者都不 的 他们 遭受 一个 损失 :

必定叫他二人不吃亏。

[ðeəz; ðəz] [ə'hʌðə(r)] ['sentəns] ,
There's another sentence ,
有 其他 句子 ,

还有一句话，

[juː; jʊ] [sɔː] [ðə; ði]['ædʌlts] ,
You saw the adults ,
你 锯 这 成年人 ,

你见了大人，

[tel] [ðə; ði]['ædʌlts][tuː; tə][send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪm'pɜːsəneɪt] [maː] [juː'lɒŋ] [ænd; ənd] [ə'tæk] -
Tell the adults to send someone to impersonate Ma Yulong and attack Tongjiawu -
告诉 这 成年人 到 发送 某人 到 模仿 马 玉龙 和 攻击 -
.
:
.

叫大人派人扮个假马玉龙来打佟家坞，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [θɪːf] [hæd; həd] ['meni] [daʊt] .
At this point , the thief had many doubts .
在 这 观点 , 这 贼 有 许多 疑虑 .

此时这贼人多有怀疑。

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

“金眼雕说：”

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是了，

[ai] [wɪl] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][maɪ][su:'piəriə(r)] .
I will go back and report to my superior .
我 将要 去 后退 和 报告 到 我的 优越的 .

我回去禀明大人，

['ðer] ['ju:zɪŋ][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] - .
They're using your name to attack Tongjiawu .
它们是 使用 你的 姓名 到 攻击 - .

打你的旗号来打佟家坞，

[tu:; tə][dɪ'spel] ['eni] [sə'spiʃən] [ðə; ði] [θi:vz] [maɪt] [hæv; həv] .
To dispel any suspicions the thieves might have .
到 打消 任何 怀疑 这 窃贼 可能 有 .

以去贼人之疑。

[ju:v] [ə'kʌmplɪʃt] ['sʌmθɪŋ] [hɪə(r)] .
You've accomplished something here .
你已经 完成 某物 这里 .

你在此得了事，

[aɪm] [rɪ'li:vɪd] .
I'm relieved .
我是 松了口气 .

我也放心了。

[bi:; bi]['keəf(ə)l][ænd; ənd] ['kɔ:ʃəs] [ɪn] ['evriθɪŋ] [ju:; jʊ][du:; də] .
Be careful and cautious in everything you do .
是 小心 和 谨慎 在 一切 你 做 .

诸事可要小心谨慎，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [sent] [em 'i:][tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
The master sent me to inquire about it .
这 掌握 发送 我 到 查询 关于 它 .

大人是派我来打听打听。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] !
Senior brother !
高级的 兄弟 !

师兄！

[pli:z] [gəʊ] [bæk] .
Please go back .
请 去 后退 .

你请回去，

[li:v] [ðə; ði]['mætə(r)][tu:; tə][em 'i:] .
Leave the matter to me .
离开 这 事情 到 我 .

事情交给我办，

[aɪ 'ti:][kænt][bi:; bi] [rɒŋ] .
It can't be wrong .
它 不能 是 错误的 .

决错不了。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [ðen] [tɒk] [ɪts] [liːv] .
The Golden - Eyed Eagle then took its leave .
这 金的 - 眼睛 鹰 然后 采取 它是 离开 :

“金眼雕这才告辞。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tiːm] .
Ma Yulong returned to his team .
马 玉龙 返回 到 他的 团队 :

马玉龙回到本队，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [əˈsembli] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈteɪkən] [tæn] [jɪŋ] ,
Upon seeing that the assembly had already taken Tang Ying ,
之上 看到 那 这 集会 有 已经 已采取 唐 英 ,

一瞧众会总已把汤英、

[hiː; hi] [ju] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] .
He Yu was tied up .
他 于 曾是 系 向上 :

何玉绑上，

[aɪm] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][tuː; tə] [kʌm] [bæk] .
I'm waiting for the general to come back .
我是 等待 为了 这 一般的 到 来 后退 :

正在等都会总回来。

[wen] [ˈevriwʌn] [sɔː] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [rɪˈtɜːn] ,
When everyone saw Ma Yulong return ,
什么时候 每个人 锯 马 玉龙 返回 ,

众人见马玉龙回来，

[tʃiː] [sed] :
Qi said :
齐 说 :

齐说：

" [ðə; ði] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈmæniɪdʒə(r)] ! "
" The Metropolitan General Manager ! "
" 这 大都会 一般的 经理 ! "

“都会总！

[naʊ] [wiːl; wil][ˈkæptʃə(r)] [ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] .
Now we'll capture these two people .
现在 出色地 捕获 这些 二 人们 :

现在我等把这两个人拿住，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

该当怎样发落？ ”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ˈteɪkən][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [prɪns] . "
" You will be taken to see the Prince . "
" 你 将要 是 已采取 到 看 这 王子 : "

“你等押着跟我见王爷去。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [jes] . "

" **yes** . "

" 是的 . "

“是。”

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði] [tu:] [men][ˈʌndə(r)][ðeə(r)][kən'trəʊl] .

They then took the two men under their control .

他们 然后 采取 这 二 男人 在下面 他们的 控制 .

便押着两人，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɒv; əv] - .

They followed Ma Yulong into the east gate of Tongjiawu .

他们 随后 马 玉龙 进入 这 东方 门 的 - .

跟随马玉龙进了佟家坞东门。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmæn](ə)n[æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] ,

Arriving at the gate of the Prince's Mansion at the crossroads ,

抵达 在 这 门 的 这 王子的 大厦 在 这 十字路口 ,

来至十字街王府门前，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [,dis'maunt] .

Ma Yulong dismounted .

马 玉龙 下马 .

马玉龙下了马，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðɪs] [ɪn'saɪd] .

Someone had already reported this inside .

某人 有 已经 据报道 这 里面 .

早有人回禀进去。

[ðə; ði][ˈreb(ə)l; rɪ'bel] [kɪŋ] , [tɒŋ] , [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] [ɪn] .

The rebel king , Tong Jinzhu , gave the order to invite him in .

这 反叛 国王 , 童 金珠 , 给予 这 命令 到 邀请 他 在 .

反王佟金柱吩咐有请，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [led] [ˈevriwʌn] [ɪn'saɪd] .

Ma Yulong led everyone inside .

马 玉龙 引领 每个人 里面 .

马玉龙带着众人进去，

[tɒŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] [ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [met] .

Tong Jinzhu took his seat after they met .

童 金珠 采取 他的 座位 后 他们 遇见 .

参见了佟金柱落座。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [kɪŋ] ! "

" **Long live the King !** "

" 长的 居住 这 国王 ! "

“王驾千岁！”

[tu:] [spaɪz] [hæv; həv] [naʊ] [bi:n] [,æpri'hend] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .

Two spies have now been apprehended outside the East Gate .

二 间谍 有 现在 到过 被捕 外部 这 东方 门 .

现在东门外拿住两个奸细。”

[tɒŋ] [sed] :

Tong Jinzhu said :

童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪn'terəgeɪtɪd] [hɪm] ['θʌrəli] . "

" **My brother - in - law interrogated him thoroughly** . "

" 我的 兄弟 - 在 - 法律 审问 他 彻底 . "

“妹丈将他审问明白，

[ðə; ði][end][wɒz; wəz][laɪf] [ɪt'self] .

The end was life itself .

这 结尾 曾是 生活 本身 .

结果了性命就是，

[waɪ] [ɑ:sk][,em 'i:] ?

Why ask me ?

为什么 问 我 ？

何必问我。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [jes] ! "

" **yes !** "

" 是的 ! "

“是！ ”

[hi:; hi] ['bɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [tu:] [men][tu:; tə][ðə; ði] [kə'mændərz] ['rezɪdəns] .

He ordered his men to take the two men to the commander's residence .

他 订购 他的 男人 到 拿 这 二 男人 到 这 指挥官的 住宅 .

吩咐左右把这两个人带到帅府里去，

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [tʊk] [tæŋ] [jɪŋ] ,

The crowd then took Tang Ying ,

这 人群 然后 采取 唐 英 ,

众人就把汤英、

[hi:; hi] [ju] [led][ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænʃ(ə)n] .

He Yu led them to the Marshal's Mansion .

他 于 引领 他们 到 这 马歇尔的 大厦 .

何玉带往帅府。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] [ænd; ənd] [went] [bæk] .

Ma Yulong took his leave and went back .

马 玉龙 采取 他的 离开 和 去 后退 .

马玉龙告辞回去，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] .

He was promoted .

他 曾是 推广 .

升了座，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [ə'sembli] [tu:; tə] [weɪt] [ˌaʊt'saɪd] .

He instructed the assembly to wait outside .

他 指示 这 集会 到 等待 外部 .

吩咐众会总在外面伺候，

['sʌmən] [hɪz; ɪz] [kləʊz] [ə'səʊʃeɪrts] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ʃi:] [dʒu:] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [fju:] ['ʌðə(r)z] .

Summon his close associates , including Shi Zhu , and a few others .

召唤 他的 关闭 同事 , 包括 史 朱 , 和 一个 很少 其他的 .

把亲随石铸等几个人叫上来，

[ðen] [tæŋ] [jɪŋ] ,

Then Tang Ying ,

然后 唐 英 ,

再把汤英、

[hiː; hi] [ju] [tɒk] [aɪ 'ti:] .

He Yu took it .
他 于 采取 它 :

何玉带上。

[ðə; ði] [tu:] [men] ['stɑ:tɪd] ['swɛərɪŋ] .

The two men started swearing .
这 二 男人 开始 咒骂 :

这两人破口大骂。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [juː; jʊ] [tu:] [stɒp] ['ɑ:gjuːɪŋ] . "

" You two stop arguing . "
" 你 二 停止 争论 : "

“你二人不要骂了。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ] [tu:] [frɒm; frəm] ?

Where are you two from ?
在哪里 是 你 二 从 ?

你二人是哪里人氏？

[ɪk'spleɪn] [waɪ] [juː; jʊ] [keɪm] [hɪə(r)] .

Explain why you came here .
解释 为什么 你 来了 这里 :

把来此的缘由，

[tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

Tell me about it .
告诉 我 关于 它 :

说来我听听。”

[tæŋ] [jɪŋ] [sed] :

Tang Ying said :
唐 英 说 :

汤英说：

" [wiː; wi][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ][frɒm; frəm][kɪ'əʊtəʊ] . "

" We are both from Kyoto . "
" 我们 是 两个都 从 京都 : "

“我二人乃京都人氏，

['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['pæləs]

Serving as a high - ranking official in the Imperial Palace
服务 作为 一个 高的 - 排行 官方的 在 这 帝国 宫殿

在御前内大班当差，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['ɔ:dəd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [si:l] .

I have been ordered to find the Nine - Headed Lion Seal .
我 有 到过 订购 到 寻找 这 九 - 标题 狮子 海豹 :

奉旨来找九头狮子印。

[ðə; ði] [jʌŋ] [mænz] [neɪm] [ɪz] [tæŋ] [jɪŋ] .

The young man's name is Tang Ying .
这 年轻的 男人的 姓名 是 唐 英 :

小大爷叫汤英，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][hiː; hi] [ju] .

His name is He Yu .
他的 姓名 是 他 于 :

他叫何玉，

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][aɪ 'tiː] ,
Now that you have it ,
现在 那 你 有 它 ,

既被你拿住，

[wiː; wi][bəʊθ][ʼəʊnli] [wɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [swɪft] [deθ] .
We both only wish for a swift death .
我们 两个都 仅有的 希望 为了 一个 迅速 死亡 .

我二人只求速死。”

[mɑː] [juː'lon] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [tuː] [men] [tuː; tə][biː; bi][taɪd] [ʌp] .
Ma Yulong ordered the two men to be tied up .
马 玉龙 订购 这 二 男人 到 是 系 向上 .

马玉龙吩咐把他二人绑上，

[hiː; hi] [brɔːt] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] , [ə'lon] [wɪð] [ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ʼʌðə(r)z] .
He brought five hundred soldiers , along with Shi Zhu and others .
他 带来 五 百 士兵 , 沿着 和 史 朱 和 其他的 .

带了五百兵及石铸等人，

[ʼevriwʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] - .
Everyone arrived at the west gate of Tongjiawu .
每个人 到达的 在 这 西方 门 的 - .

大家来到佟家坞西门，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði][ʼmɜːdə(r)] [teɪk] [pleɪs] ?
Where did the murder take place ?
在哪里 做过 这 谋杀 拿 地方 ?

“杀人在什么地方？”

[ðə; ði][ʼsəʊldʒə(r)] [rɪ'plaɪd] :
The soldier replied :
这 士兵 回复 :

兵丁回答说：

" [æt; ət][ʼbrəʊkən] [səʊl] [ʼmaʊntən] . "
" **At Broken Soul Mountain** . "
" 在 破碎的 灵魂 山 . "

“在断魂山。”

[mɑː] [juː'lon] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **If that's the case** , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既如是，

[taɪ] [ðem; ðəm][bəʊθ] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə][ʼbrəʊkən] [səʊl] [ʼmaʊntən] .
Tie them both up and take them to Broken Soul Mountain .
领带 他们 两个都 向上 和 拿 他们 到 破碎的 灵魂 山 .

把他二人绑到断魂山，

[ðə; ði][ʼɔːdə(r)][tuː; tə] [bɪ'hed] [wɒz; wəz] [ʼɪfuːd] .
The order to behead was issued .
这 命令 到 斩首 曾是 发布 .

削首号令。”

[hiː; hi] [brɔːt] [wɪð] [hɪm] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈpɜːsən(ə)l] [ˈbɒturaːʒ] .
He brought with him five hundred soldiers and his personal entourage .
他带来和 他 五 百 士兵 和 他的 个人的 随行人员 .

即带五百官兵和手下的亲随人等，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈbrəʊkən] [səʊl] [pɑːs] ,
Arriving at the Broken Soul Pass ,
抵达 在 这 破碎的 灵魂 经过 ,

来到断魂山口，

[ɔːl] [ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] ,
All soldiers of the Heaven and Earth Society ,
全部 士兵 的 这 天堂 和 地球 社会 ,

凡是天地会的兵丁，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][let] [ˈeniwʌn] [ɪn] .
They didn't let anyone in .
他们 没有 让 任何人 在 .

一个不叫进去，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
They were all standing at the mountain pass .
他们 是 全部 常设 在 这 山 经过 .

都在山口站立。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [brɔːt] [ʃiː] [dʒuː] ,
Ma Yulong brought Shi Zhu ,
马 玉龙 带来 史 朱 ,

马玉龙带着石铸、

[ʃeŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[kɒŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[ɛl,ɑɪˈjuː] [deɪɒŋ] ,
Liu Deyong ,
刘 德永 ,

刘得勇、

[ɛl,ɑɪˈjuː] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[dʒi] - ,
Ji Fengchun ,
季 - ,

纪逢春、

[wuː] [gɑːksɪŋ] [ænd; ənd] [eɪt] [ˈʌðə(r)z]
Wu Guoxing and eight others
吴 国兴 和 八 其他的

武国兴八个人，

[ˈteɪkɪŋ] [tæŋ] [jɪŋ] [ˈʌndə(r)] [gɑ:d]
Taking Tang Ying under guard
采取 唐 英 在下面 警卫

押着汤英、

[hi:; hi] [ju] ,
He Yu ,
他 于 ,

何玉，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] ,
After entering the mountain pass ,
后 进入 这 山 经过 ,

进了山口，

[hed] [west] .
Head west .
头 西方 :

一直往西。

[ðeɪ] [ˈhædnt] [gɒn] [fɑ:(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[ðeɪ] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [smɔ:l] [stu:l] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ˈmaʊntən] [ænd; ænd][sæt] [daʊn] .
They prepared a small stool at the foot of Beishan Mountain and sat down .
他们 准备 一个 小的 凳子 在 这 脚 的 北山 山 和 卫星 向下 :

就在北山根预备一个马扎坐下，

[eɪt] [ˈpi:p(ə)l] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ʃi:] [dʒu:] , [sæt][ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
Eight people , including Shi Zhu , sat on either side .
八 人们 , 包括 史 朱 , 卫星 在 任何一个 边 :

石铸八个人坐在两旁，

[tæŋ] [jɪŋ] ,
Tang Ying ,
唐 英 ,

汤英、

[hi:; hi] [ju] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em ˈi:] .
He Yu was standing in front of me .
他 于 曾是 常设 在 正面 的 我 :

何玉在眼前站着。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [du:; də][ju:; jʊ] [tu:] [nəʊ] [em ˈi:][ɔ:(r)] [nɒt] ? "
" Do you two know me or not ? "
" 做 你 二 知道 我 或者 不是 ? "

“你二人认识我不认识？ ”

[tæŋ] [jɪŋ] ,
Tang Ying ,
唐 英 ,

汤英、

[hi:; hi] [ju] [sed] :
He Yu said :
他 于 说 :

何玉说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ]['reb(ə)l; rɪ'bel] . "

" **You** **are** **a** **rebel** . "

" 你 是 一个 反叛 ； "

“你是反叛。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong **said** :

马 玉龙 说 ；

马玉龙说：

" [ju:; jʊ][tu:] [dəʊnt] [nəʊ] , "

" **You** **two** **don't** **know** , "

" 你 二 不 知道 ； "

“你二人是不知道，

[aɪ][eɪ'em][nɒt] [rɪ'belɪŋ] .

I **am** **not** **rebellng** .

我 是 不是 反叛 ；

我并不是反叛，

[aɪ][eɪ'em][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] .

I **am** **an** **official** **of** **the** **imperial** **court** .

我 是 一个 官方的 的 这 帝国 法庭 ；

我是朝廷的职官，

[aɪ] [keɪm] [ʌndə'kʌvə(r)] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [peŋ] .

I **came** **undercover** **on** **the** **orders** **of** **Imperial** **Envoy** **Peng** .

我 来了 秘密 在 这 订单 的 帝国 使者 彭 ；

奉钦差彭大人谕前来卧底。

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [kju:] [tʃeŋ] [hu:] [dʒʌst] [keɪm] [wɪð] [ju:; jʊ] ,

The **Golden** - **Eyed** **Eagle** **Qiu** **Cheng** **who** **just** **came** **with** **you** ,

这 金的 - 眼睛 鹰 邱 程 WHO 只是 来了 和 你 ；

方才同你们来的金眼雕邱成，

[maɪ]['si:niə(r)] ['brʌðə(r)]

My **senior** **brother**

我的 高级的 兄弟

是我师兄，

[hi:; hi][təʊld][,em 'i:][tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] [tu:] .

He **told** **me** **to** **save** **you** **two** .

他 讲述 我 到 节省 你 二 ；

他叫我救你二人。”

[tæŋ] [jɪŋ] ,

Tang **Ying** ,

唐 英 ；

汤英、

[hi:; hi] [ju] [sed] :

He **Yu** **said** :

他 于 说 ；

何玉说：

" [wɪ:; wi] ['tru:li] [du:; də] [nɒt] [nəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] . "

" **We** **truly** **do** **not** **know** **your** **honorable** **name** . "

" 我们 真的 做 不是 知道 你的 光荣的 姓名 ； "

“我等实不知道你老人家尊姓大名。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong **said** :

马 玉龙 说 ；

马玉龙说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju:'lɒŋ] .
My surname is Ma and my given name is Yulong .
我的 姓 是 马 和 我的 给定 姓名 是 玉龙 .
“我姓马名玉龙，

[ə'ɾɪdʒənəli] [ləʊ'keɪtɪd][ɪn] ['lɒŋ,ʃæn]
Originally located in Longshan
起初 位于 在 龙山

原在龙山，

['nɪkneɪmd] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪt(əs] [naɪt]
Nicknamed Loyal and Righteous Knight
绰号 忠诚 和 正义 骑士

绰号忠义侠，

[hi:; hi][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ˈdʒʌstɪs] .
He is known as the King of Justice .
他 是 已知 作为 这 国王 的 正义 .

人称公道大王。

[led][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] ['lɒŋ,ʃæn] .
led the soldiers of Longshan .
引领 这 士兵 的 龙山 .

我带着龙山的兵勇，

[brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [fu:d] [ænd; ənd] [ˈfɒdə(r)] .
Bring your own food and fodder .
带来 你的 自己的 食物 和 饲料 .

自备粮草，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] , [lɔ:d] [pen] , [wɒz; wəz][sent] [west] [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡert] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The Imperial Envoy , Lord Peng , was sent west to investigate the matter .
这 帝国 使者 , 主 彭 , 曾是 发送 西方 到 调查 这 事情 .

来保钦差彭大人西下查办。

[naʊ] [wi:; wi] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [kʌlt] [hæz; həz] [ɪ'mɜ:dʒd] [hɪə(r)] .
Now we know that a rebellious cult has emerged here .
现在 我们 知道 那 一个 叛逆的 邪教 有 出现 这里 .

现在知道这里出了反叛的邪教，

[wɪv] [kʌm] [ʌndə'kʌvə(r)] .
We've come undercover .
我们已经 来 秘密 .

我等前来卧底。”

[tæŋ] [jɪŋ] [sed] :
Tang Ying said :
唐 英 说 :

汤英说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] , [sɜ:(r)] . "
" I have long admired your name , sir . "
“ 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 先生 . ”

“久闻你老人家大名，

[ju:v] [seɪvd] [ju: 'es][bəʊθ] , [sɜ:(r)] !
You've saved us both , sir !
你已经 已保存 我们 两个都 , 先生 !

你老人家得救我二人了！ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [em ˈiː] . . .
My senior brother instructed me : : :
我的 高级的 兄弟 指示 我 : : :

“我师兄嘱咐，

[ɑːsk][em ˈiː][tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] [tuː] .
Ask me to save you two .
问 我 到 节省 你 二 :

叫我救你二人，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [kept] [ˈsiːkrət] .
But it must be kept secret .
但 它 必须 是 保留 秘密 :

但是要秘密，

[aɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [ɡɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ][rɪˈplaɪ] .
I'll go and give them a reply .
患病的 去 和 给 他们 一个 回复 :

我好前去回话。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈbrʌðə(r)] [mɑː] ! "
" Brother Ma ! "
" 兄弟 马 ! "

“马贤弟！

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 :

我倒有个主意。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ʃiː] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] . "
" Brother Shi has a brilliant plan . "
" 兄弟 史 有 一个 杰出的 计划 : "

“石大哥既有妙计，

[waɪ] [nɒt] [tel] [em ˈiː] ?
Why not tell me ?
为什么 不是 告诉 我 ?

何妨说来？ ”

[ʃiː] [dʒuː] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu came over and said :
史 朱 来了 超过 和 说 :

石铸过来说：

" [ðɪs] [ˈbrɪliənt] [plæn] , "
" This brilliant plan , "
" 这 杰出的 计划 , "

“这条妙计，

[ai][mʌst; məst] [ˈpɜːsənəli] [gəʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [tuː] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ]
I must personally go and bring two members of the Heaven and Earth
我 必须 亲自 去 和 带来 二 成员 的 这 天堂 和 地球
[səˈsaɪtɪz] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [sekt] .
Society's Eight Trigrams Sect .
社会的 八 三卦 教派 .

须得我亲身去把天地会八卦教的人拿两个来，

[ðeɪ] [kɪld] [ðem; ðəm][bəuθ] .
They killed them both .
他们 被杀 他们 两个都 .

把他二人杀了，

[dʒʌst] [seɪ] [ɪts] [tæŋ] [jɪŋ] ,
Just say it's Tang Ying ,
只是 说 它是 唐 英 ,

就说是汤英、

[hiː; hi] [ju] ,
He Yu ,
他 于 ,

何玉，

[ðeɪ] [θruː] [ðə; ði] [kɔːps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [rəˈviːn] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [wɒlvz] .
They threw the corpse into the ravine to feed the wolves .
他们 扔 这 尸体 进入 这 峡谷 到 喂养 这 狼 .

把死尸扔在山涧喂狼。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn] ! "
" This is a brilliant plan ! "
" 这 是 一个 杰出的 计划 ! "

“这条妙计倒好，

" [aɪm][əˈfreɪd] [ɪts] [nɒt] [ˈsiːkrət] . "
" I'm afraid it's not secret . "
" 我是 害怕的 它是 不是 秘密 . "

恐怕不密。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪm][dʒʌst][əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈdɪd(ə)nt] [kiːp] [ðeə(r)] [ˈsiːkrət] . "
" I'm just afraid that the two of them didn't keep their secret . "
" 我是 只是 害怕的 那 这 二 的 他们 没有 保持 他们的 秘密 . "

“就怕他二人走之不密，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][send] [ˈsʌmwʌn] [ˈsuːtəb(ə)l][tuː; tə] [ˈeskoːt] [ðem; ðəm] .
We need to send someone suitable to escort them .
我们 需要 到 发送 某人 合适的 到 护送 他们 .

得派个妥当人来送他们。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ai][dʒʌst][kænt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['eniwʌn] [tu:; tə][send] . "

" **I just can't think of anyone to send .** "

" 我 只是 不能 思考 的 任何人 到 发送 . "

“就是想不出派谁好，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][send][ju:; jʊ][tu:; tə][weit] .

We need to send you to wait .

我们 需要 到 发送 你 到 等待 .

要派你等，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ə,səʊsi'eɪŋ; ə,səʊ'i'eɪŋ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [ðɪs] ,

If someone from the association were to encounter this ,

如果 某人 从 这 协会 是 到 遇到 这 ,

倘会中人碰见，

[,aɪ'ti:][ˈɔ:lsəʊ][ˈprez(ə)nts] ['meni] [,ɪnkən'vi:njəns] ;

It also presents many inconveniences ;

它 还 礼物 许多 不便之处 ;

也多有不便；

[ɪf] [wi:; wi] [ɪntə'sept] [ðə; ði] [tu:;] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ænd; ənd] [brɪŋ] [ðem; ðəm] [bæk] ,

If we intercept the two of them and bring them back ,

如果 我们 截距 这 二 的 他们 和 带来 他们 后退 ,

倘若把他二人截回来，

[ðen] ['aʊə(r)][big] ['si:kɹət] [wɪl] [bi:; bi][ɪk'spəʊzd] .

Then our big secret will be exposed .

然后 我们的 大的 秘密 将要 是 裸露 .

那时你我的大事就要泄漏了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,

As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] ['sʌd(ə)nli] [ə'piəd] [frɒm; frəm][bɪ'hʌɪnd] [ʃi:] [dʒu:] .

Then a person suddenly appeared from behind Shi Zhu .

然后 一个 人 突然 出现 从 在后面 史 朱 .

就见由石铸身后蹿出一人。

[dʒi] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Ji Fengchun took a look ,

季 - 采取 一个 看 ,

纪逢春一看，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [stəʊn] [kɑ:st] ! "

" **Stone Cast !** "

" 石头 投掷 ！ "

“石铸！

[jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][ɪz][hɪə(r)] .

Your father is here .

你的 父亲 是 这里 .

你爸爸来了。”

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][hæd; həd] [gri:n] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)] [feɪs] .

This person had green eyes and a purple face .

这 人 有 绿色的 眼睛 和 一个 紫色的 脸 .

只见这人碧眼紫面，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - [prɪnt] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] .
Wearing a blue crepe - print jacket and trousers .
穿着 一个 蓝色的 绉 - 打印 夹克 和 裤子 .

穿一件青洋绉裤褂，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] - [heəd] , [ˈfəʊldɪŋ] [ˈaɪən] [sɜ:d] ,
Holding a red - haired , folding iron sword ,

保持 一个 红色的 - 头发 , 折叠式的 铁 剑 ,

手拿一口红毛折铁宝刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈɪvəlɹəs] [mæn] , [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] ! "
" What a loyal and chivalrous man , Ma Yulong ! "
" 什么 一个 忠诚 和 骑士精神 男人 , 马 玉龙 ! "

“好一个忠义侠马玉龙，

[ju:; jɒ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [spaɪz][ɒv; əv] [lɔ:d] [pen] .
You are all spies of Lord Peng .
你 是 全部 间谍 的 主 彭 .

你们这一班人都是彭大人的奸细。

[ju:; jɒ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
You are eating and drinking ,
你 是 吃 和 喝 ,

你们吃着喝着，

[ðeɪ] [bɪˈtreɪ] [ðeə(r)] [əʊn] [ˈpi:p(ə)l] .
They betray their own people .
他们 背叛 他们的 自己的 人们 .

反吃里扒外。

[wɒt] [aɪ] [sed] [təˈdeɪ] ,
What I said today ,
什么 我 说 今天 ,

今天所说的话，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈmi:tɪŋ] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [baɪ][ðə; ði] [bɒs] .
The entire meeting was heard by the Boss .
这 全部的 会议 曾是 听到 经过 这 老板 .

都被会总爷——听见，

" [nʌn] [ɒv; əv][ju:; jɒ] [wɪl] [ɪˈskeɪp] . "
" None of you will escape . "
" 没有任何 的 你 将要 逃脱 . "

你等休想逃走一个。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeə(r)] [səʊlz] [ˈɔ:lməʊst] [left] [ðeə(r)] [ˈbɒdɪz] .
They were so frightened that their souls almost left their bodies .
他们 是 所以 害怕 那 他们的 灵魂 几乎 左边 他们的 身体 .

吓得魂魄皆冒。

[tu:; tə] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz]
To know who the visitor is
到 知道 WHO 这 游客 是

要知来者是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [diːˈenˈdʒi:] [faɪkɔŋ] [ˈvɪzɪts][ə; ei] [frend] , [ˈtrævlz] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] , [ˈreskjʊ:z] [ˈpi:p(ə)l] ,
Chapter 202 Deng Feixiong visits a friend , travels the world , rescues people ,
章 - 邓 飞雄 访问 一个 朋友 , 旅行 这 世界 , 救援 人们 ,
[ænd; ənd] [faɪts] [ˈvɪlənz] [ɪn] - .
and fights villains in Huanghuapu .
和 战斗 反派 在 - .

第二百零二回 邓飞雄访友走天涯 黄花铺救人打恶棍

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [seɪv] [tæn] [jɪŋ] [æt; ət][ˈbrəʊkən] [səʊl] [ˈmaʊntən]
It is said that Ma Yulong was trying to save Tang Ying at Broken Soul Mountain
它 是 说 那 马 玉龙 曾是 尝试 到 节省 唐 英 在 破碎的 灵魂 山
.
:
.

话说马玉龙在断魂山要救汤英、

[hi:; hi] [ju] ,
He Yu ,
他 于 ,

何玉，

[hi:; hi] [θɔ:t] [ðæt] [ɪn] [ði:z] [ˈmaʊntənz] ,
He thought that in these mountains ,
他 想法 那 在 这些 山脉 ,

他以为在这山里头，

[ˈsəʊldʒəz] [blɒkt] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
Soldiers blocked the mountain pass .
士兵 已屏蔽 这 山 经过 .

有兵堵住山口，

[aʊtˈsaɪdəz] [ˈkænɒt] [get] [ɪn] .
Outsiders cannot get in .
局外人 不能 得到 在 .

外人进不来，

[ˈevriwʌn] [əˈraʊnd] [em ˈi:][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [əʊn] .
Everyone around me is one of our own .
每个人 大约 我 是 一 的 我们的 自己的 .

眼前都是自己人，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [ə; ei] [fju:] [rɪˈvi:lɪŋ] [θɪŋz] .
He then said a few revealing things .
他 然后 说 一个 很少 揭示 事物 .

便说了几句泄机的话，

[rɪˈvi:lɪŋ] [ðeə(r)] [tru:] [kʰlɜ:z] .
Revealing their true colors .
揭示 他们的 真的 颜色 .

露出本来面目。

[hu:] [wɒd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['i:vzdrɒpɪŋ] [br'haɪnd][ðə; ði] [rɒks] ?
Who would have thought that someone was eavesdropping behind the rocks ?
WHO 会 有 想法 那 某人 曾是 偷听 在后面 这 岩石 ?

焉想到山石之后有人偷听，

[hi:; hi] [li:pt] [aʊt] , ['brændɪŋ] [hɪz; ɪz] [red] - [heəd] [sɔ:d] .
He leaped out , brandishing his red - haired sword .
他 跳跃 出去 , 挥舞 他的 红色的 - 头发 剑 .

拿红毛宝刀跳将出来。

[ðɪs] ['pæsɪdʒ] ,
This passage ,
这 通道 ,

这一段书，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] [tu:] ['hɪərəʊz] .
It was a gathering of two heroes .
它 曾是 一个 采集 的 二 英雄 .

乃是双侠聚会。

[ðɪs] ['fæməli][lɪvd; 'laɪvd][ɪn] - , ['taiju:'a:n] ['pri:fektʃə(r)] , [ʃɑ:n'fi:] ['prɒvɪns] .
This family lived in Shuangyizhuang , Taiyuan Prefecture , Shanxi Province .
这 家庭 居住地 在 - , 太原 州 , 山西 省 .

此人家住山西太原府双义庄，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][di:'ɛn'dʒi:][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [faɪkʃŋ] .
His surname is Deng and his given name is Feixiong .
他的 姓 是 邓 和 他的 给定 姓名 是 飞雄 .

姓邓名飞雄，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] [dʒʌdʒ] [saɪ] , [ðə; ði] [ləʊn] ['reɪndʒə(r)] .
His nickname is Judge Sai , the Lone Ranger .
他的 昵称 是 法官 赛 , 这 孤独 游骑兵 .

绰号人称千里独行侠赛判官。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['fɪvəlɹəs] ['aʊtlɔ:] .
He was originally a chivalrous outlaw .
他 曾是 起初 一个 骑士精神 取缔 .

他本是绿林中之义侠，

[hi:; hi] ['stʌdɪd] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [gʊd] ['ti:tʃə(r)] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He studied under a good teacher from a young age .
他 研究 在下面 一个 好的 老师 从 一个 年轻的 年龄 .

自幼投明师，

['vɪzɪtɪŋ] [frendz] ,
Visiting friends ,
访问 朋友们 ,

访好友，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)][fæməli] ['bɪznəs] ['ɪntu:][ə; eɪ][kra:ft] .
He turned his entire family business into a craft .
他 转向 他的 全部的 家庭 商业 进入 一个 工艺 .

把一份家业全都练了艺业，

[aɪ] [meɪd] [frendz] .
I made friends .
我 制成 朋友们 .

交了朋友。

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][met][ə; eɪ] [rɪˈnəʊnd] [ˈmɑːstə(r)] , [æn; ən][əʊld] [mʌŋk] [wið] [ə; eɪ] [ˈbʊʃi] [biəd] , [huː]
Later , **he met a renowned master** , **an old monk with a bushy beard** , **who**
之后 , 他 遇见 一个 著名 掌握 , 一个 老的 僧 和 一个 茂密的 胡须 , who
[tɔːt] [hɪm] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
taught him martial arts .
教授 他 武术 艺术 .

后来得遇名师虬髯老僧教练武艺，

[ˈɑːftə(r)] [ˈmæstər] [kʌŋ] [ˈfuː] ,
After mastering kung fu ,
后 掌握 功夫 福 ,
[brɪˈfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɒːd] .
Before leaving , **he was given a precious sword** .
前 离开 , 他 曾是 给定 一个 宝贵的 剑 .

临走给他一口宝刀。

[ðɪs] [naɪf] [wɒz; wəz] [fɔːdʒd] [baɪ] - [taɪ] .
This knife was forged by Hai'er Tie .
这 刀 曾是 锻造 经过 - 领带 .

这口刀乃是孩儿铁所打，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][kʌt] [dʒeɪd][ænd; ənd][ˈsevə(r)][gəʊld] ,
Able to cut jade and sever gold ,
有能力的 到 切 玉 和 断绝 金子 ,

能切玉断金，

[,aɪ ˈtiː][kæn; kən] [kʌt] [ˈaɪən] [laɪk] [mʌd] .
It can cut iron like mud .
它 能 切 铁 喜欢 泥 .

削铁如泥。

[hiː; hi] [lʌvz] [tuː; tə][ˈtræv(ə)l][ðə; ðɪ] [wɜːld] [əˈləʊn] .
He loves to travel the world alone .
他 爱 到 旅行 这 世界 独自的 .

他爱独自游行天下，

[ðeɪ] [ˈspeʃəlaɪz] [ɪn] [ˈstiːlɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [rɪt] [tuː; tə] [help] [ðə; ðɪ][pɔː(r); pʊə(r)][ɪn][ðə; ðɪ][ˈbændɪt]
They specialize in stealing from the rich to help the poor in the bandit
他们 专业化 在 偷窃 从 这 富有的 到 帮助 这 贫穷的 在 这 土匪
[wɜːld] .
world .
世界 .

专在绿林偷富济贫，

[kɪl] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)lz] ,
Kill corrupt officials ,
杀 腐败 官员 ,

杀赃官，

[ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ðɪ] [ˈbʊli] ,
Eliminate the bully ,
排除 这 欺负 ,

除恶霸，

[hiː; hi][ˈæktɪd] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊs] [ˈevriweə(r)] [hiː; hi] [went] .
He acted like a chivalrous hero everywhere he went .
他 行动 喜欢 一个 骑士精神 英雄 到处 他 去 .

到处做侠义英雄的本色之事。

[ai] [keɪm] [tuː; tə] - [ðæt] [jɪə(r)] .
I came to Huanghuapu that year .
我 来了 到 - 那 年 ；

这一年来到黄花铺，

[wiː; wi][hæd; həd] [drɪŋks] [ʌp'steəz] [æt; ət] - .
We had drinks upstairs at Huiyoulou .
我们 有 饮料 楼上 在 - ；

在会友楼上吃酒，

[ðə; ði] ['dɒŋki] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [wɒz; wəz] [taɪd] [tuː; tə][ðə; ði] ['bɒtəm] .
The donkey he was riding was tied to the bottom .
这 驴 他 曾是 骑术 曾是 系 到 这 底部 ；

骑着的一条驴就拴在下头。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ai] [gɒt] [ʌp'steəz] ,
As soon as I got upstairs ,
作为 很快 作为 我 得到 楼上 ；

刚一上楼，

[ðə; ði]['weɪtə(r)][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
The waiter was taken aback .
这 服务员 曾是 已采取 背 ；

跑堂的就一愣，

[hɪz; ɪz] [ɡriːn] [aɪz] [dɑːtɪd] [ə'raʊnd] .
His green eyes darted around .
他的 绿色的 眼睛 飞镖 大约 ；

只见他绿眼珠一转，

[hɪz; ɪz] ['bʊʃɪ] [bɪəd] ['riːəli] [rɪ'zeɪmblɪd] [ðæt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ledʒəndri] [dʒʌdʒ] [dʒɒŋ] [kuːiː] .
His bushy beard really resembled that of the legendary judge Zhong Kui .
他的 茂密的 胡须 真的 类似 那 的 这 传奇 法官 钟 奎 ；

一部虬髯长得真象神判钟馗。

[hiː; hi] [faʊnd] [ə; eɪ]['teɪb(ə)][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
He found a table and sat down .
他 成立 一个 桌子 和 卫星 向下 ；

他找了张桌子坐下，

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came over and said :
这 服务员 来了 超过 和 说 ；

跑堂的过来说：

" ['grænpaː] , "
" **Grandpa** , "
" 爷爷 , "

“太爷，

" [gəʊ] [ɪːt] [ˌdaʊn'steəz] ！ "
" **Go eat downstairs !** "
" 去 吃 楼下 ！ "

你楼下吃吧！ ”

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [ɑːskt] :
Deng Feixiong asked :
邓 飞雄 问 ；

邓飞雄问：

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː][tuː; tə] [ɪːt] [ˌdaʊn'steəz] ?
Why did you tell me to eat downstairs ?
为什么 做过 你 告诉 我 到 吃 楼下 ？

“为什么叫我楼下吃，

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['seɪŋ] [aɪ][wʊənt] [peɪ] ? "
" Are you saying I won't pay ? "
" 是 你 说 我 惯于 支付 ? "

莫非我不给钱？ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

“不是，

[tə'deɪ] [ʌp'steəz] ,
Today upstairs ,
今天 楼上 ,

今天这楼上头，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [hwɑ:ŋ] [jɒŋ] , [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] [stri:t] - ['kli:nɪŋ] ['deɪətɪ; 'di:ətɪ] , [hu:] [bʊkt] [ðə; ði] [ɪ'vent]
It was Huang Yong , the local street - cleaning deity , who booked the event
它 曾是 黄 永 , 这 当地的 街道 - 打扫 神 , WHO 已预订 这 事件

[ænd; ənd] ['tri:tɪd] ['evriwʌn] .
and treated everyone .
和 治疗 每个人 .

是我们本地的净街太岁黄勇包下请客，

[daʊnt] [sel] [tu:; tə] [aʊt'saɪdəz] .
Don't sell to outsiders .
不 卖 到 局外人 .

不叫卖外人。”

[di:'en'dʒi:] [faɪkjɒŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[hi:; hi] [bʊkt] [ðə; ði] [si:ts] [fɜ:st] .
He booked the seats first .
他 已预订 这 座位 第一的 .

“他可是先来定的座，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] ?
How much money was given ?
如何 很多 钱 曾是 给定 ?

给了多少钱？ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

“不是，

[hi:; hi]['nevə(r)] [peɪz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [mi:lz] .
He never pays for his meals .
他 绝不 支付 为了 他的 餐 .

他吃饭向来不给钱。

[ðə; ði] ['restrɒnts] [ɒn] [ðɪs] [stri:t] ,
The restaurants on this street ,
这 餐厅 在 这 街道 ,

这条街上的饭铺，

[hi:; hi] [wʊdnt] [gɪv] [em 'i:] ['eni] ['mʌni] .
He wouldn't give me any money .
他 不会 给 我 任何 钱 .

他都不给钱。”

[di:'en'dʒi:] [faɪkʊŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ðen] [hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][jɔ:(r); jə(r)] [bɒs] . "
" Then he must be your boss . "
" 然后 他 必须 是 你的 老板 . "

“那他必是你们东家。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

[hi:z] [nɒt] [ðə; ði]['əʊnə(r)] ['aɪðə(r)] .
He's not the owner either .
他是 不是 这 所有者 任何一个 .

“他也不是东家，

[ɪts] [nɒt] [ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] .
It's not the shopkeeper .
它是 不是 这 店主 .

不是掌柜的。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ˌaʊt'saɪdəz] [ˌʌp'steəz] .
There are no outsiders upstairs .
那里 是 不 局外人 楼上 .

这楼上没外人，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] . . .
Let me tell you . . .
让 我 告诉 你 . . .

我告诉你吧，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['ləʊk(ə)l] ['bʊli] .
He was a local bully .
他 曾是 一个 当地的 欺负 .

他是我们本地的恶霸，

[bɪ'frend] [ə'fɪ(ə)lz] ,
Befriend officials ,
交朋友 官员 ,

结交官长，

['vɪzɪtɪŋ] ['gʌvənmənt] ['ɑ:.fɪsɪz]
Visiting government offices
访问 政府 办公室

走动衙门，

[ðeɪ] [ki:p] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [θʌgz] [æt; ət] [həʊm] .
They keep dozens of thugs at home .
他们 保持 几十个 的 暴徒 在 家 .

家里养着好几十个打手，

[ˈnəʊbədi] [ɪn] [ðə; ði] ˈeəriə [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wið] [ðem; ðəm] .

Nobody in the area dares to mess with them .
无人 在 这 区域 敢于 到 混乱 和 他们 :

本地没人敢惹。

[juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [frɒm; frəm] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] .

You are from out of town .
你 是 从 出去 的 镇 :

你是外乡人，

[lets] [get] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] [hɪə(r)] .

Let's get something to eat here .
我们来吧 得到 某物 到 吃 这里 :

走在这里吃点什么，

[ɪf] [wiː; wi] [tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [bʌmp] [ˈɪntuː] [aɪ ˈtiː] , [aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [ˈterəb(ə)l] !

If we turn around and bump into it , it will be terrible !
如果 我们 转动 大约 和 撞 进入 它 , 它 将要 是 糟糕的 !

回头要撞上就不得了! ”

[diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [laːft] [ˈhɑːtɪli] [ænd; ənd] [sed] :

Deng Feixiong laughed heartily and said :
邓 飞雄 笑了 衷心地 和 说 :

邓飞雄哈哈大笑说：

[aɪ] [dʒʌst] [əˈsjuːmd] [hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˌrezəˈveɪʃn] [ænd; ənd] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [miːl] .

I just assumed he made a reservation and paid for the meal .
我 只是 假定 他 制成 一个 预订 和 有薪酬的 为了 这 一顿饭 :

“我只当他定座吃饭给钱，

[aɪ ˈtiː] [əˈtrækt] [ˈkʌstəməz] .

It attracts customers .
它 吸引 顾客 :

好招主顾，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈbʊli] .

It turns out he was a bully .
它 转弯 出去 他 曾是 一个 欺负 :

原来他是恶霸。

[sɪns] [aɪ] [wɒz; wəz] [bɔːn] ,

Since I was born ,
自从 我 曾是 出生 ,

我自生人以来，

[aɪv] [ˈnevə(r)] [siːn] [ˈeniwʌn] [laɪk] [ðɪs] [bɪˈfɔː(r)] .

I've never seen anyone like this before .
我已经 绝不 已见 任何人 喜欢 这 前 :

没见过这种人，

[wɒt] [juː; jʊ] [sed] [təˈdeɪ] . . .

What you said today . . .
什么 你 说 今天 . . .

今天你这一说，

[aɪ] [kænt] [gəʊ] [ɒn] [laɪk] [ðɪs] .

I can't go on like this .
我 不能 去 在 喜欢 这 :

我倒不下去了，

[aɪm] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɡɪv] [em ˈiː] [ðɪs] , [ɪts] [ˈriːəli] [əˈmeɪzɪŋ] .

I'm waiting for him to come and give me this , it's really amazing .
我是 等待 为了 他 到 来 和 给 我 这 , 它是 真的 惊人的 :

我等他来给我怎么个不得了。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] [ˈbʊli] .
I want to see this bully .
我 想 到 看 这 欺负 .

我要见见这个恶霸，

[wiːl; wil][rɪd][jɔː(r); jə(r)][ˈləʊk(ə)] [ˈeəriə] [ɒv; əv] [pests] .
We'll rid your local area of pests .
出色地 摆脱 你的 当地的 区域 的 害虫 .

给你们本地除害。”

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] , "
" You are from out of town , "
" 你 是 从 出去 的 镇 , "

“你是外乡人，

[ˈiːv(ə)n][ə; ei] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈdræɡən] [kænt] [səˈpres] [ə; ei][ˈləʊk(ə)] [sneɪk] .
Even a powerful dragon can't suppress a local snake .
甚至 一个 强大的 龙 不能 压制 一个 当地的 蛇 .

强龙不压地头蛇。

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈpiːp(ə)] .
These are all his people .
这些 是 全部 他的 人们 .

这里都是他的人，

[jʊl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][hɪz; ɪz] [skiːm] .
You'll always be subject to his schemes .
你会 总是 是 主题 到 他的 方案 .

你老要受他的算计。

[ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn] [ˌʌpˈsteəz] [təˈdeɪ] .
There's no one upstairs today .
有 不 一 楼上 今天 .

今天楼上没人，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmwʌn] ,
If there is someone ,
如果 那里 是 某人 ,

要是有人，

[aɪ] [ˈriːəli] [deə(r)] [nɒt] [seɪ] [ðɪs] .
I really dare not say this .
我 真的 敢 不是 说 这 .

我真不敢说这个，

[let] [hɪz; ɪz] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈfɑːləʊərz] [hɪə(r)] [ðɪs] .
Let his remaining followers hear this .
让 他的 其余的 追随者 听到 这 .

叫他的余党听见，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə] [dɪˈmɒlɪʃ] [ˈaʊə(r)] [ˈbɪldɪŋ] .
They need to demolish our building .
他们 需要 到 拆除 我们的 建筑 .

必要把我们这楼给拆了。

[ɒn][ˈaʊə(r)][saɪd] ,
On our side ,
在 我们的 边 ,

我们这一方，

[ˈnəʊbədi] [deəd] [tuː; tə] [mes] [wið] [hɪm] .
Nobody dared to mess with him .
无人 敢于 到 混乱 和 他 .

都没人敢惹他。”

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtəs] [mæn] .
Deng Feixiong was a chivalrous and righteous man .
邓 飞雄 曾是 一个 骑士精神 和 正义 男人 .

邓飞雄乃是行侠仗义之人，

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [wɒt] [hiː; hi] [sed] ,
After hearing what he said ,

听了他这话，

[ˈdaʊtf(ə)] ,
Doubtful ,
疑 ,

半信半疑，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [fɔː(r); fə(r)][maɪˈself] [ˈweðə(r)] [ðɪs] [ˈbʊli] [ɪz][ˈriːəl][ɔː(r)][nɒt] .
I want to see for myself whether this bully is real or not .
我 想 到 看 为了 我 无论 这 欺负 是 真实的 或者 不是 .

自己倒要瞧瞧这个恶霸是真是假？

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

要真是如此，

[hiː; hi][hæz; həz][hɪz; ɪz] [ˈriːz(ə)nz] .
He has his reasons .
他 有 他的 原因 .

他自有道理。

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [ˈɔːdəd] [tuː] [dʒʌgz][bʊ; əv] [waɪn] .
Deng Feixiong ordered two jugs of wine .
邓 飞雄 订购 二 水罐 的 葡萄酒 .

邓飞雄要了两壶酒、

[tuː] [ˈdɪʃɪz] ,
Two dishes ,
二 菜肴 ,

两碟菜，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi] [ˈwɒznt] [ˈliːvɪŋ] .
The waiter saw that he wasn't leaving .
这 服务员 锯 那 他 不是 离开 .

跑堂的见他不走，

[hiː; hi] [lʊks] [ˈfɪəs] .
He looks fierce .
他 看起来 凶猛的 .

长得凶狠，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [stɒp][ðem; ðəm] [ˈfɜːðə(r)] .
They dared not stop them further .
他们 敢于 不是 停止 他们 更远 .

便也不敢深拦。

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] [ˈpɔːrɪŋ] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [drɪŋk] .
Deng Feixiong was pouring himself a drink .
邓 飞雄 曾是 浇注 他自己 一个 喝 .

邓飞雄正自斟自饮，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈmæʃn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌdaʊnˈsteəz] .
Suddenly , a great commotion was heard downstairs .

突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 楼下 :

[ˈlɪs(ə)n] [ˈkləʊsli] ,
Listen closely ,

听 密切 ,

侧耳一听,

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] :
Some people say :

一些 人们 说 :

有人说:

" [ˈʃɒpki:pə(r)] ! "
" Shopkeeper ! "

" 店主 ! "

“掌柜的!

[ˈaʊə(r)] [grænd] [dju:k] [ˈdʒu:pɪtə(r)] [sent] [ˌem ˈiː] [hɪə(r)] .
Our Grand Duke Jupiter sent me here .

我们的 盛大 公爵 木星 发送 我 这里 .

我们太岁爷打发我来,

[ɑːsk] [ɪf] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈɔːdəd] [ˈdɪfɪz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈveɪləb(ə)] .
Ask if all the ordered dishes are available .

问 如果全部 这 订购 菜肴 是 可用的 .

问问定的菜全不全,

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪˈleɪ] ,
If you delay ,

如果 你 延迟 ,

你们要是耽误了,

[ðə; ði] [grænd] [dju:k] [ˈdʒu:pɪtə(r)] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [set] [jɔː(r); jə(r)] [haʊs] [ɒn] [ˈfaɪə(r)] .
The Grand Duke Jupiter said he would set your house on fire .

这 盛大 公爵 木星 说 他 会 放 你的 房子 在 火 .

太岁爷说要放火烧你们的房。”

[ðə; ði] [weɪtə] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] :
The waiters and the shopkeeper said in unison :

这 服务员 和 这 店主 说 在 齐声 :

下边的伙计和掌柜的齐说:

" [aɪ] [deə(r)] [nɒt] [dɪˈleɪ] , "
" I dare not delay , "

" 我 敢 不是 延迟 , "

“不敢耽误,

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Everything is ready .

一切 是 准备好 .

都预备全了,

[wen] [dʌz] [ðə; ði] [grænd] [dju:k] [ˈdʒu:pɪtə(r)] ([taɪ] [swɛɪ]) [laɪk] [tuː; tə] [kʌm] ?
When does the Grand Duke Jupiter (Tai Sui) like to come ?

什么时候 做 这 盛大 公爵 木星 (泰 隋) 喜欢 到 来 ?

太岁爷哪时爱来,

[wen] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈkʌmɪŋ] ?
When are you coming ?

什么时候 是 你 未来 ?

哪时来。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ɒn][ðə; ði] [steəz] .
Then there was a sound on the stairs .
然后 那里 曾是 一个 声音 在 这 楼梯 ；

就听得楼梯一响，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ʌp] .
A person came up .
一个 人 来了 向上 ；

上来一个人。

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Deng Feixiong took a look ,
邓 飞雄 采取 一个 看 ,

邓飞雄一看，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ˈpɜːp(ə)l][ˈflɔːrəl] [kloʊ] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækt] .
The man was wearing purple floral cloth trousers and a jacket .
这 男人 曾是 穿着 紫色的 花的 布 裤子 和 一个 夹克 ；

这人身穿紫花布裤褂，

[ðə; ði][skɪn][wɒz; wəz] [ˈslɑːtli] [ˈbluːɪ] .
The skin was slightly bluish .
这 皮肤 曾是 轻微地 蓝蓝色 ；

面皮微青，

[tuː] [ʃɔːt] [ˈaɪbrəʊz]
Two short eyebrows
二 短的 眉毛

两道短眉毛，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][traɪˈæŋgjələ(r)] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ,

一双三角眼，

[ˈgɑːlɪk] [nəʊz]
Garlic nose
蒜 鼻子

蒜头鼻子，

[θɪn] - [ˈlɪpt] [ˈmaʊθpiːs] .
Thin - lipped mouthpiece .
薄的 - 嘴唇 喉舌 ；

薄片嘴。

[gəʊ] [ʌpˈsteəz] ,
Go upstairs ,
去 楼上 ,

来到楼上，

[hiː; hi] [rəʊld] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sed] :
He rolled his eyes and said :
他 滚动 他的 眼睛 和 说 ；

把眼睛一翻说：

" [ˈweɪtə(r)] , "
" **Waiter** , "
" 服务员 , "

“堂倌，

[pli:z] [nəʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ʌp'steəz] ['si:tɪŋ] [ɪz][nɒt][ə'veɪləb(ə)l] .
Please note that the upstairs seating is not available .
请 笔记 那 这 楼上 座位 是 不是 可用的 .

嘱咐你楼上不卖座，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [sel] [aɪ 'ti:] [ə'gen] ?
Why did you sell it again ?
为什么 做过 你 卖 它 再次 ?

你怎么又卖了？ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

[wen] [ðɪs] ['dʒentlmən] [ə'raɪvd] . . .
When this gentleman arrived . . .
什么时候 这 绅士 到达的 . . .

“这位太爷来的时节，

[wi:; wi][təʊld][ðem; ðəm] [ðæt] [si:ts] [ʌp'steəz] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ə'veɪləb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] ['pɜ:tʃəs] .
We told them that seats upstairs are not available for purchase .
我们 讲述 他们 那 座位 楼上 是 不是 可用的 为了 购买 .

我们说楼上不卖坐，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['sʌmwʌn] [hɪə(r)] .
He said he would wait for someone here .
他 说 他 会 等待 为了 某人 这里 .

他说要在此等人，

[dɒʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] .
don't want to go down .
不 想 到 去 向下 .

不愿下去，

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [sel] .
We have no choice but to sell .
我们 有 不 选择 但 到 卖 .

不卖不行。”

[ðɪs] [jʌŋ] [mæn][ɪz] [hwa:ŋ] [jɒŋz] ['bʌtlə(r)] .
This young man is Huang Yong's butler .
这 年轻的 男人 是 黄 永的 管家 .

这小子乃是黄勇的管家，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [hwa:ŋ] ['fu:;], [ðə; ði] " [sɪt] - [ɒn] - [ðə; ði] - [graʊnd] ['kænən] " .
His name is Huang Fu , the " Sit - on - the - Ground Cannon " .
他的 姓名 是 黄 傅 , 这 " 坐 - 在 - 这 - 地面 大炮 " .

叫坐地炮黄福，

[hi:; hi] [keɪm] [ʌp][tu:; tə][di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd] [sed] :
He came up to Deng Feixiong and said :
他 来了 向上 到 邓 飞雄 和 说 :

来到邓飞雄面前说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸！

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [kɪd] ?
Where did you come from , kid ?
在哪里 做过 你 来 从 , 孩子 ?

你这小子是哪里来的，

[ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [nəʊ] [ˈaʊə(r)] [ɡreɪt] - [ˈɡrænfaːðə(r)] [bʊkt] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈbɪldɪŋ] ?
Didn't you know our great - grandfather booked the entire building ?
没有 你 知道 我们的 伟大的 - 祖父 已预订 这 全部的 建筑 ?
不知道我们太爷把楼包了么？

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][ˈbɪkjʊpaɪ] [ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] ?
How dare you occupy this building ?
如何 敢 你 占据 这 建筑 ?
你竟敢占这楼，

" [juː; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [ɡet] [ɒf] [hɪə(r)] , [ɑːmz] [ænd; ənd][legz] ! "
" You might as well get off here , arms and legs ! "
" 你 可能 作为 出色地 得到 离开 这里 , 武器 和 腿 ! "
趁早连胳膊带腿给滚下去吧！ "

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ˌdiːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ]
Upon hearing this , Deng Feixiong
之上 听力 这 , 邓 飞雄
邓飞雄一闻此言，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
气往上冲，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl] [əˈbaʊt] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [maʊθ] .
In the past , it was all about having a mouth .
在 这 过去的 , 它 曾是 全部 关于 拥有 一个 嘴 .
过去就是一个嘴巴。

[ðə; ði][kɪd] [ˈtʌmbld] [ænd; ənd] [rəʊld] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪs] .
The kid tumbled and rolled all over the place .
这 孩子 翻滚 和 滚动 全部 超过 这 地方 .
这小子跌了个一溜滚，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈrəʊlɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] [ˈentrəns] .
It was rolling at the building entrance .
它 曾是 滚动 在 这 建筑 入口 .
正滚在楼门，

[ˌaɪ ˈtiː] [rəʊld] [daʊn] [ðə; ði][ˈlædə(r)] .
It rolled down the ladder .
它 滚动 向下 这 梯子 .
顺着梯滚下去了。

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd][ræn] .
He stood up and ran .
他 站立 向上 和 跑 .
他站起来就跑，

[waɪl] [ˈseɪɪŋ] :
While saying :
尽管 说 :
一边说：

[doʊnt] [let] [hɪm] [liːv] .
Don't let him leave .
不 让 他 离开 .
“别让他走了，

[aɪl] [send][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][ɡrænd] [dʒuːk] [ˈdʒuːpɪtə(r)] .
I'll send a message to the Grand Duke Jupiter .
患病的 发送 一个 信息 到 这 盛大 公爵 木星 .
我给太岁爷送信去，

[jʊə; jər] [ˈli:vɪŋ] .
You're leaving .
你是 离开 .

你要走了，

[nɒt] [gʊd] [frendz] .
Not good friends .
不是 好的 朋友们 .

不是好朋友。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :

跑堂的说：

" [ˈgrænpɑ:] ! "
" **Grandpa** ! "
" 爷爷 ! "

“太爷！

[ju:v] [meɪd] [ə; eɪ][hju:dʒ] [mes] [ɒv; əv] [θɪŋz] .
You've made a huge mess of things .
你已经 制成 一个 巨大的 混乱 的 事物 .

你这乱子可惹大了，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [ˈstju:əd] [ɒv; əv][ðə; ði] [stri:t] [ˈklenzɪŋ] [gɒd] .
He is the steward of the Street Cleansing God .
他 是 这 管家 的 这 街道 清洁 上帝 .

他是净街太岁的管家，

[rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈma:stəz] [ˈpaʊə(r)] ,
Relying on his master's power ,
依靠 在 他的 硕士学位 力量 ,

倚仗他主人的势力，

[hi:; hi][ˈɒf(ə)n] [ˈbɒlɪz] [ˈpi:p(ə)l] [ˌaʊtˈsɑ:d] .
He often bullies people outside .
他 经常 欺凌者 人们 外部 .

时常在外欺压人。

[wen] [hi:; hi] [went] [bæk] ,
When he went back ,
什么时候 他 去 后退 ,

他这一回去，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [bæk] .
They will definitely come back .
他们 将要 确实 来 后退 .

回头必来，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfɔ:ti] [ɔ:(r)] [ˈfɪfti] [θʌgz] [əˈləʊn] .
There were forty or fifty thugs alone .
那里 是 四十 或者 五十 暴徒 独自的 .

光打手就有四五十。”

[di:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkɔŋ] , [ðə; ði] [ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)] , [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Deng Feixiong , the lone ranger , laughed and said :

千里独行侠邓飞雄哈哈一笑说：

" [ðɪs] [ˈneɪmləs] [ˈdʒu:niə(r)] , "
" **This nameless junior** , "
" 这 无名 初级 , "

“这无名的小辈，

[tɛl] [hɪm][tuː; tə][kɔːl][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] .
Tell him to call his master .
告诉 他 到 称呼 他的 掌握 .

叫他把他主人叫来，

[dʒʌst] [ɪnˈvaɪt] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][gəʊ] .
Just invite people to go .
只是 邀请 人们 到 去 .

只管约人去，

[aɪm] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
I'm waiting for him .
我是 等待 为了 他 .

我等着他。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [mɔː(r)] .
The waiter didn't dare to say anything more .
这 服务员 没有 敢 到 说 任何事物 更多的 .

跑堂的也不敢往下多说。

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [ɒn][ðə; ði] [steəz] .
Then there was a sound on the stairs .
然后 那里 曾是 一个 声音 在 这 楼梯 .

就听楼梯一响，

[frɒm; frəm][ə; eɪ] [ˈaʊt] [brɪˈləʊ] ,
From a shout below ,
从 一个 喊 以下 ,

由下面一声喊，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ʌp] .
A person came up .
一个 人 来了 向上 .

上来一人。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .
He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .

只见他身高八尺，

[bruːm] - [ˈeɪpt] [ˈaɪbraʊz]
Broom - shaped eyebrows
扫帚 - 形状 眉毛

扫帚眉，

[lɑːdʒ] [rɪŋ] [aɪz] ,
Large ring eyes ,
大的 戒指 眼睛 ,

大环眼，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈweəɪŋ] [ə; eɪ][set][ɒv; əv] [laɪt] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] .
She was wearing a set of light silk trousers and a jacket .
她 曾是 穿着 一个 放 的 光 丝绸 裤子 和 一个 夹克 .

身穿着一身凉绸的裤褂，

[ˈweəɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈʃuːz] ,
Wearing a pair of embroidered shoes ,
穿着 一个 一对 的 绣花 鞋 ,

足登一双花鞋，

[hi:; hi] [brɔ:t] [fɑ:v] [ɔ:(r)] [sɪks] [ˈpi:p(ə)] .
He brought five or six people .
他 带来 五 或者 六 人们 .

带的五六个人，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [hwa:ŋ] [ˈfu:] , [ðə; ði] [kɪd] [hu:] [hæd; həd] [dʒʌst] [ˈfɔ:lən] .
Among them was Huang Fu , the kid who had just fallen .
之中 他们 曾是 黄 傅 , 这 孩子 who 有 只是 倒下 .

内中就有刚才摔下去的那小子黄福。

[hi:; hi] [met] [hɪz; ɪz] [ˈmɑ:stə(r)] ,
He met his master ,
他 遇见 他的 掌握 ,

他见了主人，

[hi:; hi] [ˈdɪd(ə)nt] [deə(r)] [ˈmenʃ(ə)n] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [dʒʌst] [ɑ:skt] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [θrəʊ] [hɪm] [daʊn]
He didn't dare mention that he had just asked someone to throw him down
他 没有 敢 提到 那 他 有 只是 问 某人 到 扔 他 向下

[frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
from the building .
从 这 建筑 .

并没敢提刚才叫人打楼上摔下去。

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sæt] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈteɪb(ə)] .
Huang Yong sat at a table .
黄 永 卫星 在 一个 桌子 .

那黄勇坐了一张桌子，

[hi:; hi] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [di:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] .
He glanced at Deng Feixiong .
他 瞥了一眼 在 邓 飞雄 .

瞧了邓飞雄一眼，

[hi:; hi] [ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
He didn't say anything .
他 没有 说 任何事物 .

也没言语。

[ðə; ði] [ˈweɪtə(r)] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [aɪ ˈti:] .
The waiter glanced at it .
这 服务员 瞥了一眼 在 它 .

跑堂的一瞧，

[ˈhʌrɪ] [ʌp] [ænd; ænd] [gəʊ] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] [tu:; tə] [seɪ] :
Hurry up and go over there to say :
匆忙 向上 和 去 超过 那里 到 说 :

赶紧过去说：

" [ðə; ði] [ˈeldɪst] [ˈmɑ:stə(r)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" **The eldest master has arrived .** " "
" 这 长子 掌握 有 到达的 " . "

“大太爷来了，

" [gɪv] [ɪm ˈi:] [ðə; ði] [fu:d] . "
" **Give me the food .** " "
" 给 我 这 食物 " . "

给菜。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ə; eɪ][ˈteɪb(ə)l][wɒz; wəz] [fɪld] [wið] [draɪd][ænd; ənd] [freɪ] [fru:ts] .
A table was filled with dried and fresh fruits .
一个 桌子 曾是 已填 和 干燥 和 新鲜的 水果 .
把干鲜果品摆了一桌子。

[ðen] [hwa:ŋ] [jɒŋ] [sed] :
Then Huang Yong said :
然后 黄 永 说 :
就听黄勇说:

- ,
Fu'er ,
- ,
“福儿、

- ,
Lu'er ,
- ,
禄儿，

" [ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ɛl,ar'ju:] [tʃen] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] . "
" You two go and fetch Liu Cheng for me . "
" 你 二 去 和 拿来 刘 程 为了 我 . "
你二人去把刘成给我叫来。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ə'gri:d] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] .
The two family members agreed to go down .
这 二 家庭 成员 同意 到 去 向下 .
这两个家人答应下去，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,
不大的工夫，

[ðə; ði] [tu:] [men] [ðen] [drægd] [ɛl,ar'ju:] [tʃen] [ʌp'steəz] .
The two men then dragged Liu Cheng upstairs .
这 二 男人 然后 拖拽 刘 程 楼上 .
这两人就揪着刘成上了楼。

[ɛl,ar'ju:] [tʃen] [ɪz][ˈəʊvə(r)][ˈsɪkstɪ] [j'iəz] [əʊld] .
Liu Cheng is over sixty years old .
刘 程 是 超过 六十 年 老的 .
这刘成有六十多岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing a moon - white trousers and jacket ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 裤子 和 夹克 ,
穿月白裤褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [blu:] [ˈʃu:z] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,
白袜青鞋，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drest] [laɪk][æn; ən] [ˈɒnɪst] [ˈbɪznəsmæn] .
He was dressed like an honest businessman .
他 曾是 穿着 喜欢 一个 诚实的 商人 .
是个做买卖的老实人打扮，

[gəʊ] [ʌp'steəz] ,
Go upstairs ,
去 楼上 ,
来到楼上，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [nelt] [daʊn] [ˈtremblɪŋli] [ænd; ənd] [sed] :
He was so frightened that he knelt down tremblingly and said :
他 曾是 所以 害怕 那 他 跪下 向下 颤抖地 和 说 :
只吓得战战兢兢地跪下来说:

" [ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [doʊnt] [ˈwʌri] , "
" Master , please don't worry , "
" 掌握 , 请 不 担心 , "
“庄主爷别着急，

[aɪm] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][hɪə(r)] , [əʊld][mæn] !
I'm handling the money for you here , old man !
我是 处理 这 钱 为了 你 这里 , 老的 男人 !
我这里给你老人家办着钱呢! ”

[hwaːŋ] [jɒŋ] , [huː] [ɪz] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kliːn] - [ʌp] [ˈefəts] , [sed] :
Huang Yong , who is known for his clean - up efforts , said :
黄 永 , WHO 是 已知 为了 他的 干净的 - 向上 努力 , 说 :
净街太岁黄勇说:

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [peɪ] [em ˈiː] [bæk] .
You don't need to pay me back .
你 不 需要 到 支付 我 后退 .
“你也不用还我了，

[jʊr; jər] [səʊ][bəʊld] !
You're so bold !
你是 所以 大胆的 !
你好大胆子，

[aɪ] [sent] [ðə; ði] [ˈhaʊski:pə(r)] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmʌni] .
I sent the housekeeper to ask for the money .
我 发送 这 管家 到 问 为了 这 钱 .
我打发管家去要钱，

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd][juː; jʊ][nɒt] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] , [bʌt; bət][juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] . . .
Not only did you not give it to me , but you also . . .
不是 仅有的 做过 你 不是 给 它 到 我 , 但 你 还 . . .
你不但不给，

[rɪˈtɔːrtɪŋ] [wɪð] [məˈlɪjəs] [wɜːdz] ,
Retorting with malicious words ,
反驳 和 恶意 字 ,
反出恶言，

彭公案

第130/212页

[ai] [kɔːld] [juː; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I called you here today .
我 称为 你 这里 今天 .

今天我把你叫来，

[wen] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['plæniŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] ?
When are you planning to give it to me ?
什么时候 是 你 规划 到 给 它 到 我 ?
你是打算多时给呢？ ”

[ɛl,ai'juː] [tʃeŋ] [sed] :
Liu Cheng said :
刘 程 说 :

刘成说：

" [ɪts] ['riːəli] [bæd][tuː; tə][duː; də] ['bɪznəs] [wɪð] ['peti] ['piːp(ə)l] . "
" It's really bad to do business with petty people . "
" 它是 真的 坏的 到 做 商业 和 小气 人们 . "

“小人买卖实在不好，

[ʌðəwaɪz] , [aɪ 'tiː] [wʊd] [hæv; həv] [biːŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][mænə(r)] [lɔːd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
Otherwise , it would have been returned to the manor lord long ago .
否则 , 它 会 有 到过 返回 到 这 庄园 主 长的 前 .
不然早当奉还庄主爷了，

" [ai] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tuː; tə] [əʊ] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [ðiːz] [deɪz] . "
" I would never dare to owe you for these days . "
" 我 会 绝不 敢 到 欠 你 为了 这些 天 . "
决不敢拖欠这些日子。”

[ðen] [hwaːŋ] [jɒŋ] [sed] :
Then Huang Yong said :
然后 黄 永 说 :

就听黄勇说：

" [ɡɪv] [em 'iː][jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] . "
" Give me your daughter . "
" 给 我 你的 女儿 . "

“你把女儿折给我，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [meɪd] .
I want to buy a maid .
我 想 到 买 一个 女佣 .

我想买个使唤丫头，

[lets] [kɔːl][aɪ 'tiː][ə; eɪ] [deɪ] .
Let's call it a day .
我们来吧 称呼 它 一个 天 .

咱们两罢甘休。”

[ɛl,ai'juː] [tʃeŋ] [sed] :
Liu Cheng said :
刘 程 说 :

刘成说：

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɔ:l'redi] [hæz; həz][ə; eɪ] ['hʌzbənd] .
My daughter already has a husband .
我的 女儿 已经 有 一个 丈夫 .

“小人的女儿已有了婆家，

[aɪ] ['kænɒt] [meɪk] [dɪ'sɪʒnz] [ɒn][maɪ] [əʊn] ;
I cannot make decisions on my own ;
我 不能 制作 决策 在 我的 自己的 ;

我不能自己作主；

[ɪf] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] ['dʌznt] [hæv; həv][ə; eɪ] ['hʌzbəndz] ['fæməli] . . .
If my daughter doesn't have a husband's family . . .
如果 我的 女儿 不 有 一个 丈夫的 家庭 . . .

我女儿要没有婆家，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] ['ɔ:dəd] ,
The master of the manor ordered ,
这 掌握 的 这 庄园 订购 ,

庄主爷的吩咐，

[aɪ] [wʊd] ['nevə(r)][deə(r)][tu:; tə] [dɪsə'beɪ] .
I would never dare to disobey .
我 会 绝不 敢 到 违 .

决不敢违背。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [hwɑ:ŋ] [jɒŋ]
Upon hearing this , Huang Yong
之上 听力 这 , 黄 永

黄勇一闻此言，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] , [ænd; ənd][hi:; hi] [sed] :
The air rushed upwards , and he said :
这 空气 匆忙 向上 , 和 他 说 :

气往上冲说：

" [ju:; jʊ][əʊld] ['skaʊndrəl] ! "
" You old scoundrel ! "
" 你 老的 恶棍 ! "

“老匹夫！

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] ['feɪmləs] .
You are truly shameless .
你 是 真的 不要脸 .

你真正是不要脸。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði][ləʊn] ['reɪndʒə(r)] ,
Upon hearing this , Deng Feixiong , the lone ranger ,
之上 听力 这 , 邓 飞雄 , 这 孤独 游侠 ,

千里独行侠邓飞雄一听，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] ['pɒld] [ɛl,ɑɪ'ju:] [tʃɛŋ] [ə'lɒŋ] .
He stood up and pulled Liu Cheng along .
他 站立 向上 和 拉 刘 程 沿着 .

站起来把刘成一拉，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld][mæn] ! "
" Old man ! "
" 老的 男人 ! "

“老丈！

[kʌm] [hɪə(r)] .
Come here .
来 这里 .

你过来。

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] .
Huang Yong glanced at Deng Feixiong .
黄 永 瞥了一眼 在 邓 飞雄 .

“黄勇瞧了邓飞雄一眼，

[hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
He remained silent .
他 剩余 沉默的 .

也不言语。

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:”

[pli:z] [sɪt] [daʊn] , [sɜ:(r)] .
Please sit down , sir .
请 坐 向下 , 先生 .

老丈你坐下，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [du:; də][ju:; jʊ] [əʊ] [hɪm] ?
How much money do you owe him ?
如何 很多 钱 做 你 欠 他 ?

你该他多少钱，

[hæz; həz][aɪ 'ti:] [pɑ:st] [jet] ?
Has it passed yet ?
有 它 通过了 然而 ?

还过没有？

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɒnɪst] ,
to be honest ,
到 是 诚实的 ,

说实话，

['laɪŋ] [ɪz][nɒt] [ə'laʊd] .
Lying is not allowed .
说谎 是 不是 允许 .

不准撒谎。

[ɛl,aɪ'ju:] [tʃŋ] [sed] :
Liu Cheng said :
刘 程 说 :

“刘成说:”

[ðə; ðɪ][ˈlɪt(ə)] [mæn] [wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['krɑ:ftsmən] [ɪn][ə; eɪ] ['kləʊðɪŋ] [ʃɒp] .
The little man was originally a craftsman in a clothing shop .
这 小的 男人 曾是 起初 一个 工匠 在 一个 衣服 店铺 .

小人原是成衣铺的手艺人，

[wi:; wi] [ju:st] [tu:; tə][lɪv; laɪv][æz; əz][ə; eɪ] ['fæməli][pʊ; əv] [θri:] .
We used to live as a family of three .
我们 用过的 到 居住 作为 一个 家庭 的 三 .

原先我们是三口过日子，

[maɪ] [waɪf] , [si: eɪ'aɪ] , [hæz; həz] [pɑ:st] [ə'weɪ] .
My wife , Cai , has passed away .
我的 妻子 , 蔡 , 有 通过了 离开 .

我妻蔡氏故去，

[ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ə'weɪ] .
A daughter was given away .
一个 女儿 曾是 给定 离开 :

有个女儿给了人家，

[hi:; hi][ɪz][nɒt] [jet] ['mæɪɪd] .
He is not yet married .
他 是 不是 然而 已婚 :

尚未迎娶。

[maɪ] [waɪf] [daɪd] [lɑ:st] [jɪə(r)] .
My wife died last year .
我的 妻子 死亡 最后的 年 :

去年我妻子一死，

[wen] [ə; eɪ] ['petɪ] ['pɜ:s(ə)n] [fɔ:ls] [ɪl] ,
When a petty person falls ill ,
什么时候 一个 小气 人 瀑布 患病的 ,

小人一病，

[nɒt] [ə; eɪ] ['penɪ]
Not a penny
不是 一个 一分钱

一文钱没有，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ðɪ][əʊld] ['ma:stəz] ['stju:əd] [hu:] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ][grænd] [dju:k] ['dʒu:pɪtə(r)][wɒz; wəz]
It was the old master's steward who said that the Grand Duke Jupiter was
它 曾是 这 老的 硕士学位 管家 WHO 说 那 这 盛大 公爵 木星 曾是
[rɪ'li:sɪŋ] ['mʌni] .
releasing money .
发布 钱 :

是太爷的管家说太岁放钱，

[ðə; ðɪ] ['skaʊndrəl] ['bɒrəʊd] [ten] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
The scoundrel borrowed ten strings of cash .
这 恶棍 借来的 十 字符串 的 现金 :

小人就借了十吊钱，

[wen] [aɪ][gɒt] [həʊm] , [aɪ] ['kaʊntɪd] [ðəm; ðəm] .
When I got home , I counted them .
什么时候 我 得到 家 , 我 计数 他们 :

到家一数，

[i:tʃ] [strɪŋ] [ɪz] [tu:] ['hʌndrəd] [ɔ:t] .
Each string is two hundred short .
每个 细绳 是 二 百 短的 :

每吊却短二百，

['sɪtɪŋ] [daʊn] [ɪz] [eɪt] - [fəʊld] .
Sitting down is eight - fold .
坐着 向下 是 八 - 折叠 :

坐地是八扣，

[ten] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [wɪl] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] [eɪt] .
Ten strings of cash will be given to eight .
十 字符串 的 现金 将要 是 给定 到 八 :

十吊给八吊，

[θri:] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] ['ɪntrəst] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] ['deɪlɪ] .
Three strings of cash interest are required daily .
三 字符串 的 现金 兴趣 是 必需的 日常的 :

每日还要三吊利钱，

[aɪ] [kəˈlekt] [ə; eɪ] [mʌnθs] [ˈɪntrəst] [ɪn] [θri:] [deɪz] .

I'll collect a month's interest in three days .
患病的 收集 一个 月份 兴趣 在 三 天 .

过三天就取一个月利钱。

[frɒm; frəm] [meɪ] [ɒv; əv][lɑːst] [jɪə(r)][tu:; tə] [naʊ] ,

From May of last year to now ,
从 可能 的 最后的 年 到 现在 ,

从去年五月至今，

[ə; eɪ] [həʊl] [jɪə(r)]

A whole year
一个 所有的 年

整整一年，

[aɪ] [geɪv] [aʊt] [ˈθɜːti] - [sɪks] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] [æz; əz][net] [ˈprɒfɪt] .

I gave out thirty - six strings of cash as net profit .
我 给予 出去 三十 - 六 字符串 的 现金 作为 网 利润 .

净利钱我给了三十六吊，

[ˈðer] [ˈiːv(ə)n] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈteɪn] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] .

They're even going to detain my daughter .
它们是 甚至 去 到 扣留 我的 女儿 .

这还要扣我的女儿。

[ˌdɪːˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :

Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

“邓飞雄说:”

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] .

I'm going to save you .
我是 去 到 节省 你 .

我要救了你，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [mu:v] .

You need to move .
你 需要 到 移动 .

你得搬家。

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [mu:v] ,

If you don't move ,
如果 你 不 移动 ,

你要不搬家，

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] .

I'm leaving .
我是 离开 .

我走了，

[hiːz] [stɪl] [ˈbʊliŋ] [ju:; jʊ] .

He's still bullying you .
他是 仍然 欺凌 你 .

他还是欺负你。

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [tʃɛŋ] [sed] :

Liu Cheng said :
刘 程 说 :

“刘成说:”

[ðɪs] [haʊs] [ɪz] [ˈrentɪd] [baɪ][em ˈiː] .

This house is rented by me .
这 房子 是 租来的 经过 我 .

这房子是我租的，

[aɪm] [faɪn] .
I'm fine .
我是 美好的 .

我没有什么，

[aɪ] [tʊk] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [steɪ] [wɪð] ['relətɪvz] .
I took my daughter to stay with relatives .
我 采取 我的 女儿 到 停留 和 亲属 .

我带着女儿投亲去，

[ðə; ðɪ] ['mæɪrɪdʒ] [tʊk] [pleɪs] [ɪn] ['sɪti] .
The marriage took place in Lin'an City .
这 婚姻 采取 地方 在 林安 城市 .

结的亲在临安城，

[aɪ] [went] [ðeə(r)] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] .
I went there to seek refuge .
我 去 那里 到 寻找 避难所 .

我就去那里投奔。”

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然是，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [ten] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
I'll give you ten taels of silver .
患病的 给 你 十 两 的 银 .

我周济你十两银子，

[ðɪs] [ɪz] [fɔː(r); fə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .
This is for your travel expenses .
这 是 为了 你的 旅行 开支 .

给你作盘费。”

[ˌɛl,ɑɪ'juː] [tʃɛŋ] [sed] :
Liu Cheng said :
刘 程 说 :

刘成说：

" [ðen] [aɪl] [gəʊ] . "
" Then I'll go . "
" 然后 患病的 去 . "

“那我就走。”

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)] [tuː; tə] [hwaːŋ] [jŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Deng Feixiong came over to Huang Yong and said :
邓 飞雄 来了 超过 到 黄 永 和 说 :

邓飞雄过来对黄勇说：

" [frend] !
" friend !
" 朋友 !

“朋友！

[haʊ] [mʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ðɪ] ['faːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [peɪ] ?
How much should the father - in - law pay ?
如何 很多 应该 这 父亲 - 在 - 法律 支付 ?

老丈该多少钱？

[ai] [geɪv] ,
I gave ,
我 给予 ;

我给了，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] ˌ[daʊn'steəz] .
Tell him to come downstairs .
告诉 他 到 来 楼下 ;

叫他下楼吧。”

[hwaːŋ] [jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :

黄勇说：

" [əʊ'keɪ] . "
" **OK** . "
" 好的 . "

“行。”

[send] [ˌɛl,ɑɪ'juː] [tʃɛŋ] ˌ[daʊn'steəz] .
Send Liu Cheng downstairs .
发送 刘 程 楼下 ;

把刘成送下楼去，

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʒŋ] [keɪm] [bæk] [tuː; tə] [drɪŋk] [ə'gen] .
Deng Feixiong came back to drink again .
邓 飞雄 来了 后退 到 喝 再次 ;

邓飞雄又回来喝酒，

[ai] [ɪg'noʊ:d] [hɪm] .
I ignored him .
我 忽略 他 ;

也不理他。

[hwaːŋ] [jɒŋ] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][æŋ; ən][ˈaʊə(r)] .
Huang Yong waited for an hour .
黄 永 等待 为了 一个 小时 ;

黄勇等了有一个时辰，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] :
Only then did he say :
仅有的 然后 做过 他 说 ;

才说：

" [frend] ?
" **friend** ?
" 朋友 ?

“朋友？”

[sɪns] [juː; jʊ] [peɪd] [ɒf] [hɪz; ɪz] [dets] . . .
Since you paid off his debts . . .
自从 你 有薪酬的 离开 他的 债务 . . .

你既替他还帐，

" [brɪŋ] ˌ[em 'iː][ðə; ðɪ][ˈsɪlvə(r)] . "
" **Bring me the silver** . "
" 带来 我 这 银 . "

把银子拿过来。”

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʒŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :

邓飞雄说：

" [juː; jʊ] [ˈbʊli] , [juː; jʊ] [əˈpres] [ðə; ði][kaɪnd] - [hɑːtɪd] ！ "
" You bully , you oppress the kind - hearted ! "

" 你 欺负 , 你 压迫 这 种类 - 心地 ！ "

“你这恶霸欺压良善，
[ikˈstɔːt] [ˈvɪlɪdʒər]
Extorting villagers
勒索 村民们

勒索乡人，
[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][taɪ][sweɪ] .
You are Tai Sui .
你 是 泰 隋 。

你是太岁，
[aɪm][dʒʌst] [ˈstɜːrɪŋ] [ʌp] [ˈtrʌb(ə)] .
I'm just stirring up trouble .
我是 只是 搅拌 向上 麻烦 。

我就在太岁头上动土。”
[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ，

说着话，
[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [spɔːd] .
He drew his precious sword .
他 画 他的 宝贵的 剑 。

拉出了宝刀，
[ðɪs] [ˈhɪərəʊʊ][ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] - [ˈbɪldɪŋ] .
This hero is about to cause a ruckus at the Huiyou Building .
这 英雄 是 关于 到 原因 一个 骚动 在 这 - 建筑 。

这位英雄要大闹会友楼。
[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，
[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 。

且看下回分解。
[ˈtʃæptə(r)] - [ˈhɪərəʊʊz] [ˈbreɪvli] [faɪt] [ˈbændɪts] , [ˈbʊli] [ˈpiːsfəli] [leɪz] [aʊt] [hɪz; ɪz] [trɪks]
Chapter 203 Heroes Bravely Fight Bandits , Bully Peacefully Lays Out His Tricks
章 - 英雄 勇敢地 斗争 强盗 , 欺负 和平地 躺下 出去 他的 技巧

第二百零三回 英雄奋勇斗群贼 恶霸安心施诡计
[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hwaːŋ] [jɒŋ] , [ðə; ði] " [striːt] [ˈkliːnə(r)] , " [sɔː] [ðɪs] [mæn] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] -
It is said that Huang Yong , the " Street Cleaner , " saw this man holding a red -
它 是 说 那 黄 永 , 这 " 街道 清洁工 , " 锯 这 男人 保持 一个 红色的 -
[head] [ˈtreʒə(r)] [spɔːd] .
haired treasure sword .
头发 宝藏 剑 。

话说净街太岁黄勇见这人手拿红毛宝刀，
[ˈðer] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n][æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [əˈraɪv] .
They're about to take action as soon as they arrive .
它们是 关于 到 拿 行动 作为 很快 作为 他们 到达 。

过来就要动手，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][tʃeə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn] .
He hurriedly lifted the chair he was sitting on .
他 匆匆 抬起 这 椅子 他 曾是 坐着 在 .
他急忙举起他坐的椅子，

[ˌdiːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] .
Deng Feixiong cut it down .
邓 飞雄 切 它 向下 .
邓飞雄照邓飞雄砍去。

[ˌdiːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [dɒdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Deng Feixiong dodged in a flash .
邓 飞雄 躲避 在 一个 闪光 .
邓飞雄一闪身躲开，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi][ræn] [ˌdaʊnˈsteəz] .
The waiter was so frightened that he ran downstairs .
这 服务员 曾是 所以 害怕 那 他 跑 楼下 .
吓得跑堂的往楼下就跑。

[ˌdiːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fɔːt] [wɪð] [hwaːŋ] [jŋŋ] , [ðə; ði] " [stri:t] - [ˈkliːnɪŋ]
Deng Feixiong rushed over and fought with Huang Yong , the " street - cleaning
邓 飞雄 匆忙 超过 和 战斗 和 黄 永 , 这 " 街道 - 打扫
[ˈtaɪrənt] " .
tyrant " .
暴君 " .
邓飞雄赶过去与净街太岁黄勇动手，

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,
三五个照面，

[hwaːŋ] [jŋŋ] [wɒz; wəz] [ðen] [θrəʊn] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈsʌməsɔːlt] [baɪ][ˌdiːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] .
Huang Yong was then thrown over a somersault by Deng Feixiong .
黄 永 曾是 然后 抛掷 超过 一个 空翻 经过 邓 飞雄 .
黄勇就被邓飞雄摔了个筋斗。

[ðə; ði] [stri:t] - [ˈkliːnɪŋ] [ˈdeɪəti; ˈdiːəti] [spəʊk] [ʌp] :
The street - cleaning deity spoke up :
这 街道 - 打扫 神 辐 向上 :
净街太岁起来说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,
“好，

[doʊnt][gəʊ] !
Don't go !
不 去 !
你别走！

[ˈsɪŋɡlɪz] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ˈʌðə(r)] [ˈsɪŋɡlɪz]
Singles fighting with other singles
单打 斗争 和 其他 单打
光棍打光棍，

[wʌŋ] [miːl] [ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] .
One meal after another .
一 一顿饭 后 其他 .
一顿还一顿。”

[hi:; hi] [ðen] [ræn] [daʊn] [ðə; ði] [sləʊp] .
He then ran down the slope .
他 然后 跑 向下 这 坡 .

说着往下就跑。

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʊŋ] [la:ft] [ˈhɑ:tɪli] :
Deng Feixiong laughed heartily :
邓 飞雄 笑了 衷心地 :

邓飞雄哈哈大笑:

" [ju:; jʊ][dʒʌst][gəʊ] . "
" You just go . "
" 你 只是 去 . "

“你只管去，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [wɪl] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
The old master will wait for you for three days .
这 老的 掌握 将要 等待 为了 你 为了 三 天 .

大太爷等你三天。”

[hwa:ŋ] [jʊŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说:

" [gʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "

“好! ”

[hi:; hi][led][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈθi:vɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜ:vənts] [ˌdaʊnˈsteəz] .
He led a group of thieving and wicked servants downstairs .
他 引领 一个 团体 的 盗窃 和 邪恶 仆人 楼下 .

带着一群贼恶奴下楼，

[hi:; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][nekst][tu:; tə][hɪm] [sed] :
The waiter next to him said :
这 服务员 下一个 到 他 说 :

旁边跑堂的说:

" [ˈgrænpa:] ! "
" Grandpa ! "
" 爷爷 ! "

“大太爷!

[pli:z] [ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][maɪ] [gʊd] [ədˈvaɪs] , [sɜ:(r)] .
Please listen to my good advice , sir .
请 听 到 我的 好的 建议 , 先生 .

你老人家听我良言相劝，

[ˈhʌrɪ] [ˌdaʊnˈsteəz] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] [əˈweɪ] !
Hurry downstairs and take the donkey away !
匆忙 楼下 和 拿 这 驴 离开 !

快下楼拉驴走吧!

[wɒt] [aɪ][fɪə(r)][ɪz] [ðæt] [ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] , [maɪt] [ˈsʌfə(r)][hɪz; ɪz][,misˈdi:d, 'mis-][ˈleɪtə(r)] .
What I fear is that you , old man , might suffer his misdeeds later .
什么 我 害怕 是 那 你 , 老的 男人 , 可能 遭受 他的 不当行为 之后 .

怕的是回头你老人家受他的暗算，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [tu:] [lert] [tu:; tə] [rɪ'gret] [,aɪ 'ti:] [ðen] !
It was too late to regret it then !
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 !
那时悔之晚矣! ”

[,di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :
邓飞雄说:

" [dəʊnt] ['wʌri] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] . "
" Don't worry about it . "
" 不 担心 关于 它 . "
“你不要管，

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'di:d] [waɪz] .
Your words are indeed wise .
你的 字 是 的确 明智的 .
你的话倒是一片良言，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [weɪt] [hɪə(r)] [ʌn'tɪl] [θɪŋz] [get] ['ɪntrəstɪŋ] .
I'm going to wait here until things get interesting .
我是 去 到 等待 这里 直到 事物 得到 有趣的 .
我在这里非得等出个样儿来。

[ʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
不然，

[aɪm] ['li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .
我走了，

[,wʊdnt] [ðə; ði] [θi:vz] [lɑ:f] [æt; ət] [,em 'i:] [fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] [ə; eɪ] ['kaʊəd] ?
Wouldn't the thieves laugh at me for being a coward ?
不会 这 窃贼 笑 在 我 为了 存在 一个 懦夫 ?
岂不被贼人耻笑我胆小? ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,
说着话，

[aɪ] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɔ:tə(r)] [tu:; tə] [wɒʃ] [maɪ] [feɪs] .
I asked for water to wash my face .
我 问 为了 水 到 洗 我的 脸 .
要了洗脸水，

[aɪ] [waɪpt] [maɪ] [feɪs] .
I wiped my face .
我 擦拭 我的 脸 .
擦了擦脸，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [ænd; ɐnd] [dræŋk] .
They sat down and drank .
他们 卫星 向下 和 喝 .
仍然坐下吃酒，

[hi:; hi] [ʃəʊd] [nəʊ] [fɪə(r)] [,wɒtsəʊ'evə(r)] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 .
并无半点惧色。

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] ,
After drinking two or three jugs of wine ,
后 喝 二 或者 三 水罐 的 葡萄酒 ,
吃了两三壶酒的工夫,
[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈməʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then a great commotion was heard outside .
然后 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 .
就听外面一阵大乱。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :
跑堂的说:

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "
“可了不得!

" [waɪr] [ˈhaɪəɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [faɪt] ! "
" We're hiring for a fight ! "
" 是 招聘 为了 一个 斗争 ! "
打架的招人来了! "

[diːˈenˈdʒiː] [faɪkɔŋ] [lʊkt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
Deng Feixiong looked down from the window .
邓 飞雄 看起来 向下 从 这 窗户 .
邓飞雄由楼窗往下一看,

[ˈsɪksɪ][ɔː(r)] [ˈsev(ə)nti] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] .
Sixty or seventy people were seen coming from the due north .
六十 或者 七十 人们 是 已见 未来 从 这 到期的 北 .
只见由正北来了六七十人,

[iːtʃ] [tʊk] [ʌp][ə; eɪ] [naɪf] , [spɪə(r)] , [sɜːd] , [ɔː(r)] [ˈhælbɜːd] .
Each took up a knife , spear , sword , or halberd .
每个 采取 向上 一个 刀 , 矛 , 剑 , 或者 戟 .
各拿刀枪剑戟,

[æks] , [ˈhælbɜːd] , [hʊk] , [fɔːk]
Axe , halberd , hook , fork
斧头 , 戟 , 钩 , 叉
斧钺钩叉,

[aɪˈtiː][hæz; həz][ɔːl] [eɪˈtiːn] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈwepənz] .
It has all eighteen kinds of weapons .
它 有 全部 十八 种类 的 武器 .
十八般兵刃俱全。

[hwaːŋ] [jɒŋ] [ˈsʊpəvaɪz] [ðə; ði] [tiːm] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd] .
Huang Yong supervised the team from behind .
黄 永 受监督 这 团队 从 在后面 .
黄勇在后面督队,

[ˈsevrəl] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [led][ðə; ði] [weɪ] .
Several family members led the way .
一些 家庭 成员 引领 这 方式 .
有几个家人头前引路,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Arriving at the building , he said :
抵达 在 这 建筑 , 他 说 :
来到楼前说:

" [weə(r)] [did] [ðɪs] ['bɑːstəd; 'bæstəd] [kʌm] [frəm; frəm] ? "

" Where did this bastard come from ? "

" 在哪里 做过 这 混蛋 来 从 ？ "

“哪里来的这么个野种？

[ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [prəˈvʊk] [ðə; ði] [taɪ] [sweɪ] [ɒv; əv] -

Daring to provoke the Tai Sui of Huanghuapu

大胆 到 惹 这 泰 隋 的 -

敢到黄花铺太岁头上动土，

[dræg] [hɪm] [daʊn] .

Drag him down .

拖 他 向下 .

把他揪下来。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [biːt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [deθ] , [ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] ['stɪŋkɪŋ] [piːs]

Even if you beat someone to death , it's nothing more than a stinking piece

甚至 如果 你 打 某人 到 死亡 , 它是 没有什么 更多的 比 一个 臭 片

[ɒv; əv] [lənd] .

of land .

的 土地 .

打死也无非臭块地。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɜːrs] ['lʌʊdli] [frəm; frəm] [brɪˈləʊ] .

He was cursing loudly from below .

他 曾是 咒骂 高声 从 以下 .

“在下面破口大骂。

[diːˈenˈdʒiː] [feɪz] [həˈrəʊɪk] ['spɪrɪt] [sɜːrdʒd] ['ʌpwədz] .

Deng Fei's heroic spirit surged upwards .

邓 菲的 英勇 精神 激增 向上 .

邓飞雄气往上冲，

[ræp] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] .

Wrap your head with a silk handkerchief .

裹 你的 头 和 一个 丝绸 手帕 .

用绢帕把头包好，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [red] - [heəd] ['trezə(r)] [sɔːd] ,

Pick up the red - haired treasure sword ,

挑选 向上 这 红色的 - 头发 宝藏 剑 ,

拿起红毛宝刀，

[aɪ] [lʊkt] [ˌaʊtˈsaɪd] .

I looked outside .

我 看起来 外部 .

往外看了一眼，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

They jumped out of the window .

他们 跳了起来 出去 的 这 窗户 .

由楼窗蹿出外面。

[hiː; hi] ['lændɪd] [ɒn] [bəʊθ] [fiːt] .

He landed on both feet .

他 登陆 在 两个都 脚 .

他两脚落地，

[ðə; ði] [stæns] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['ruːstə(r)] ['stændɪŋ] [ɒn] [wʌn] [leg] .

The stance of a rooster standing on one leg .

这 姿态 的 一个 公鸡 常设 在 一 腿 .

金鸡独立的架式，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði] ['preʃəs] [sp:ɔ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
He held the precious sword in his arms .
他 握住 这 宝贵的 剑 在 他的 武器 .
把宝刀怀中一抱，
[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv] [ðɪs] [hænd] , [hi:; hi] [tɔ:(r)] [ɒf] [ə; eɪ] ['gɑ:lɪk] [kləʊv] - [[eɪpt] [bɪəd] .
With a flick of this hand , he tore off a garlic clove - shaped beard .
和 一个 轻弹 的 这 手 , 他 撕裂 离开 一个 蒜 丁香 - 形状 胡须 .
这只手一撕蒜瓣胡子，

[ɪk'spleɪn] : "
explain :"
解释 : "
说:"

[wɪtʃ] [wʌn] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] ?
Which one is coming to fight ?
哪个 一 是 未来 到 斗争 ?
哪一个前来打架？

[ðəʊz] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['spektək(ə)l] [[ʃɒd; ʃəd] [mu:v] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] .
Those watching the spectacle should move to the back .
那些 观看 这 奇观 应该 移动 到 这 后退 .
看热闹的靠后，

[maɪ] ['preʃəs] [sp:ɔ] [hæz; həz] [nəʊ] [aɪz] .
My precious sword has no eyes .
我的 宝贵的 剑 有 不 眼睛 .
我的宝刀无眼。

" [ðeɪ] [sɔ:] [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ə'ləʊn] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] . "
" They saw Deng Feixiong alone over there . "
" 他们 锯 邓 飞雄 独自的 超过 那里 . "
“那边见邓飞雄只是一个人，

[ðə; ði] [θi:vz] [ðen] [di'saɪdɪd] [tu:; tə] [ju:z] [ðeə(r)] ['nʌmbəz] [tu:; tə] [wɪn] .
The thieves then decided to use their numbers to win .
这 窃贼 然后 决定 到 使用 他们的 数字 到 赢 .
贼人便想以多为胜，

[ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔ:(r)] [səʊ] ['pi:p(ə)l] [rʌʃt] [ʌp] .
A dozen or so people rushed up .
一个 打 或者 所以 人们 匆忙 向上 .
往上一拥就是十几人，

[ɡʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [tə'geðə(r)] .
Guns and knives were used together .
枪支 和 刀具 是 用过的 一起 .
枪刀并举，

[sɔ:rdz] [ænd; ənd] ['hælbɜ:d] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'li:t] [sɪm(ə)'teɪniəsli] .
Swords and halberds were unleashed simultaneously .
剑 和 戟 是 释放 同时地 .
剑戟齐发。

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [slæʃed] ['waɪldli] [wɪð] [ðə; ði] ['preʃəs] [sp:ɔ] .
Deng Feixiong slashed wildly with the precious sword .
邓 飞雄 削减 疯狂地 和 这 宝贵的 剑 .
邓飞雄将宝刀一阵乱削，

[ðə; ði] [θi:vz] - ['wepənz] [meɪd] [ə; eɪ] ['sɪəri:z] [ɒv; əv] [[klæŋɪŋ]] [saʊndz] .
The thieves ' weapons made a series of clanging sounds .
这 窃贼 - 武器 制成 一个 系列 的 叮当声 声音 .
贼人兵刃就嚓嚓嚓一阵乱响，

[laɪk] [ˈtʃɒpɪŋ] [ˈmelənz] [ænd; ənd] [ˈkʌtɪŋ] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] ,
Like chopping melons and cutting vegetables ,
喜欢 切碎 甜瓜 和 切割 蔬菜 ,
如同砍瓜切菜一般，

[ðə; ði] [ɡʌn] [brəʊk] [tu:] .
The gun broke too .
这 枪 打破 也 .
枪也断了，

[ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈdæmɪdʒd] .
The knife was also damaged .
这 刀 曾是 还 损坏的 .
刀也伤了，

[ðə; ði] [ˈwʊdn] [stɪk] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ˈbrəʊkən][ɪn] [tu:] .
The wooden stick was also broken in two .
这 木制的 戳 曾是 还 破碎的 在 二 .
木棍也成两截了。

[əˈmʌŋ] [ðɪ:z] [ˈpi:p(ə)] ,
Among these people ,
之中 这些 人们 ,
这些人中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈti:tʃə(r)] [ɪn] [hwa:ŋ] [jɒŋz] [ˈfæməli] .
There was a teacher in Huang Yong's family .
那里 曾是 一个 老师 在 黄 永的 家庭 .
有黄勇家里的一个教师，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [mɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] [ˈʃaɪd] .
His surname was Meng and his given name was Shide .
他的 姓 曾是 孟 和 他的 给定 姓名 曾是 希德 .
姓孟名士德，

[ˈnɪkneɪmd] " [ˈflaʊə(r)] [fɔ:k] [ˈdʒen(ə)rəl] " ,
Nicknamed " Flower Fork General " ,
绰号 " 花 叉 一般的 " ,
绰号人称花叉将，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:k] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a flick of the fork in his hand ,
和 一个 轻弹 的 这 叉 在 他的 手 ,
一摆手中叉，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] [diˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] .
They rushed towards Deng Feixiong .
他们 匆忙 向 邓 飞雄 .
扑奔邓飞雄而来，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
口中喊着：

" [ju:; jʊ][ɔ:l] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [weɪ] ! "
" You all , get out of the way ! "
" 你 全部 , 得到 出去 的 这 方式 ! "
“尔等众人闪开，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get] [hɪm] ! "
" I'll come and get him ! "
" 患病的 来 和 得到 他 ! "
待我前来拿他！ ”

[ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [dɪˈstrækʃn] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ][ˈfeɪt(ə)] [stæb] .
A moment of distraction can lead to a fatal stab .
一个 片刻 的 分心 能 带领 到 一个 致命的 刺 .
抖叉分心就刺。

[diːˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [wɪðˈdru:] ,
Deng Feixiong withdrew ,
邓 飞雄 退出 ,
邓飞雄一撤身，

[əˈvɔɪd] [ðə; ði] [fɔ:k] [hed] ,
Avoid the fork head ,
避免 这 叉 头 ,
躲过叉头，

[hi:; hi][kʊd; kəd][dʒʌst] [slæʃ] [ðə; ði] [nek] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [spɔ:d] [ænd; ənd] [ðæt] [wʊd] [bi:; bi][,aɪˈti:] .
He could just slash the neck with the precious sword and that would be it .
他 可以 只是 削减 这 脖子 和 这 宝贵的 剑 和 那 会 是 它 .
用宝刀照叉脖就是一刀，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [θi:fs] [fɔ:k] .
Cut off the thief's fork .
切 离开 这 小偷的 叉 .
把贼人的叉头削断，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,
With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,
一翻腕子，

[,aɪˈti:] [went] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - [nek] .
It went straight for Menshide's neck .
它 去 直的 为了 - 脖子 .
直奔孟士德的脖颈。

[mɛŋ] [ˈfaɪd] [sed] [nəʊ] ,
Meng Shide said no ,
孟 希德 说 不 ,
孟士德说声不好，

[ˈkwɪkli] [ju:z][ðə; ði] [ˈhʌntbæk] [ˈhaɪdɪŋ] [tekˈni:k] [tu:; tə] [dɒdʒ] .
Quickly use the hunchback hiding technique to dodge .
迅速地 使用 这 倮 隐藏 技术 到 躲闪 .
赶紧使出缩颈藏身式一躲，

[diːˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈeɪvd] [ɒf] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][skælp] .
Deng Feixiong had already shaved off a piece of his scalp .
邓 飞雄 有 已经 剃光 离开 一个 片 的 他的 头皮 .
已被邓飞雄将脑皮削去一块，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
He was so frightened that he turned and ran away .
他 曾是 所以 害怕 那 他 转向 和 跑 离开 .
只吓得他拨头就跑。

[wen] [ðə; ði] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] [sɔ:] [ðæt] [diːˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [ˈfɪəsli] , [ðeɪ]
When the gang of thieves saw that Deng Feixiong was coming fiercely , they
什么时候 这 帮派 的 窃贼 锯 那 邓 飞雄 曾是 未来 激烈地 , 他们
[ˈri:əlaɪzd] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] .
realized what was happening .
已实现 什么 曾是 发生 .
这伙贼人一看邓飞雄来得凶猛，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [kʌm] [ˈfɔ:wəd] .
No one dared to come forward .
不 一 敢于 到 来 向前 .

无人敢上前来。

[hwa:ŋ] [jɒŋ] , [ðə; ði] " [stri:t] ['kli:nɪŋ] [gɒd] , " [ˈri:əlaɪzd] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [ˈbædli] .
Huang Yong , the " Street Cleaning God , " realized things were going badly .
黄 永 , 这 " 街道 打扫 上帝 , " 已实现 事物 是 去 糟糕 .

净街太岁黄勇一看不好，

[hi:; hi][led] ['evriwʌn] [ænd; ənd] [fled] .
He led everyone and fled .
他 引领 每个人 和 逃亡 .

带着众人竟自逃跑了。

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃɪəd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The crowd cheered in unison .
这 人群 欢呼 在 齐声 .

大众齐声喝彩，

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] ['bʊlɪz] [ˈɒf(ə)n] [əˈpres] [ðə; ði][kaɪnd][ænd; ənd] [gʊd] .
It is said that bullies often oppress the kind and good .
它 是 说 那 欺凌者 经常 压迫 这 种类 和 好的 .

都说素常恶霸欺压良善，

[nəʊ][wʌn] [deəz] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [ju: ˈes] .
No one dares to mess with us .
不 一 敢于 到 混乱 和 我们 .

咱们没人敢惹，

[təˈdeɪ] , [ˈsʌmwʌn] [deəd] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [hɪm] .
Today , someone dared to mess with him .
今天 , 某人 敢于 到 混乱 和 他 .

今天来了敢惹他的了。

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [fled] [ɪn] [dɪˈfi:t] .
Huang Yong and his men fled in defeat .
黄 永 和 他的 男人 逃亡 在 击败 .

黄勇同众人败走，

[dɪˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə] - .
Deng Feixiong returned to Huiyoulou .
邓 飞雄 返回 到 - .

邓飞雄仍回会友楼，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsplætə] [wɪð] [blʌd] ,
Because he was splattered with blood ,
因为 他 曾是 溅射 和 血 ,

因溅了一身血迹，

[aɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tu:; tə] [brɪŋ] [em ˈi:][sʌm; səm][ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə] [wɒʃ] [maɪ] [feɪs] .
I asked the waiter to bring me some water to wash my face .
我 问 这 服务员 到 带来 我 一些 水 到 洗 我的 脸 .

叫跑堂的打洗脸水来洗了。

[hi:; hi] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][ˈbʌnd(ə)] .
He opened the bundle .
他 打开 这 捆 .

他把包袱打开，

[tʃeɪndʒ] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [kli:n] [set][ɒv; əv] [kləʊðz] .
Change into a clean set of clothes .
改变 进入 一个 干净的 放 的 衣服 .

换上一件干净衣裳，

[ðə; ði] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] [hæz; həz] [bi:n] [set] .

The bill for the meal has been set .
这 账单 为了 这 一顿饭 有 到过 放 .

开了酒饭帐，

[ɑ:skt] :

Asked :
问 :

问道：

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ʃɒp] [hɪə(r)] ?

Do you have a shop here ?
做 你 有 一个 店铺 这里 ?

“你们这里有店么？”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [wi:; wi][du:; də][hæv; həv][ə; eɪ] [ʃɒp] [hɪə(r)] . "

" We do have a shop here . "
" 我们 做 有 一个 店铺 这里 . "

“我们这里倒有店，

[ðə; ði] [ˈʃɔ:pki:pərz] [tɪˈmɪdəti]

The shopkeeper's timidity
这 店主的 胆怯

掌柜的胆小，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [let] [ju:; jʊ] [steɪ] [hɪə(r)] , [əʊld][mæn] .

I dare not let you stay here , old man .
我 敢 不是 让 你 停留 这里 , 老的 男人 .

不敢留你老人家住，

[gəʊ] [daʊn'steəz] [ænd; ənd][faɪnd][ə; eɪ] [ʃɒp] .

Go downstairs and find a shop .
去 楼下 和 寻找 一个 店铺 .

你下楼去找店吧，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fju:] [ʃɒps] [əˈraʊnd] [hɪə(r)] .

There are quite a few shops around here .
那里 是 相当 一个 很少 商店 大约 这里 .

我们这地方的店不少呢。”

[di:ˈɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :

Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ɔ:lraɪt] . "

" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[tel] [hɪm][tu:; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈdɒŋki] .

Tell him to prepare the donkey .
告诉 他 到 准备 这 驴 .

叫他把驴备好，

[pʊt][ɒn][ə; eɪ] [ˈmætrəs] [ˈkʌvə(r)] ,

Put on a mattress cover ,
放 在 一个 床垫 覆盖 ,

搭上褥套，

[hiː; hi][led][ðə; ði] [ˈdɒŋki] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] - ['bɪldɪŋ] [hɪm'self] .
He led the donkey out of the Huiyou Building himself .
他 引领 这 驴 出去 的 这 - 建筑 他自己 .

自己拉驴出了会友楼。

[ˈhedɪŋ] [saʊθ] ,
Heading south ,
标题 南 ,

一直往南，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a large shop on the west side of the road .
那里 曾是 一个 大的 店铺 在 这 西方 边 的 这 路 .

见路西有一座大店，

[diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [kliːn] [rʊmz; ru:mz] ?
Do you have any clean rooms ?
做 你 有 任何 干净的 房间 ?

“你们可有干净房？”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :

小伙计说：

" [juːv] [kʌm] [æt; ət][ə; eɪ][bæd] [taɪm] . "
" You've come at a bad time . "
" 你已经 来 在 一个 坏的 时间 . "

“你来得不巧，

[ˈaʊə(r)][həʊˈtel][ɪz] [ˈfʊli] [bʊkt] .
Our hotel is fully booked .
我们的 酒店 是 完全 已预订 .

我们这店都住满了，

[gəʊ] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
Go look for it at the shop to the south .
去 看 为了 它 在 这 店铺 到 这 南 .

你到南边那店找去吧。”

[diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][sɪks][ɔː(r)][ˈsev(ə)n] [ʃɒps] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Deng Feixiong searched for six or seven shops in a row .
邓 飞雄 搜索 为了 六 或者 七 商店 在 一个 排 .

邓飞雄一连找了六七个店，

[ɪf] [ɪts] [ˈɔːlweɪz] [laɪk] [ðɪs] ,
If it's always like this ,
如果 它是 总是 喜欢 这 ,

都是这样的话，

[aɪ] [felt] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkʃəs] .
I felt extremely anxious .
我 毛毡 极其 焦虑的 .

心中甚是焦躁。

[ðeɪ] [wɔːkt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [end][ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
They walked straight to the south end and took a look .
他们 步行 直的 到 这 南 结尾 和 采取 一个 看 .

直走到紧南头一瞧，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stɔ:(r)] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
There is a large store on the east side of the road .
那里 是 一个 大的 店铺 在 这 东方 边 的 这 路 .
路东有座大店，

[ðə; ði][brænd] [neɪm] [ɪz] " - [stɔ:(r)] " .
The brand name is " Jucheng Store " .
这 品牌 姓名 是 " - 店铺 " .
字号是“聚成店”。

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :
邓飞雄说：

[ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ['eni] ['ʌpə(r)] [rʊmz; ru:mz][ə'veɪləb(ə)] ?
Are there any upper rooms available ?
是 那里 任何 上 房间 可用的 ?
“可有上房？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :
小伙计说：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ʌpə(r)] [rʊmz; ru:mz] . "
" There are upper rooms . "
" 那里 是 上 房间 . "
“有上房。”

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :
邓飞雄说：

" [ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] ['ʌpə(r)] [ru:m] , "
" There is an upper room , "
" 那里 是 一个 上 房间 , "
“既有上房，

[teɪk] [maɪ] ['mætrəs] ['kʌvə(r)] [daʊn] .
Take my mattress cover down .
拿 我的 床垫 覆盖 向下 .
把这褥套搬下来，

[brʌʃ] [ðə; ði] ['dɒŋki] [wɪð] ['wɔ:tə(r)] , [let][,aɪ 'ti:] [rəʊm] ['fri:li] , [ænd; ənd] [fi:d] [,aɪ 'ti:] [wel] .
Brush the donkey with water , let it roam freely , and feed it well .
刷子 这 驴 和 水 , 让 它 漫游 自由 , 和 喂养 它 出色地 .
将驴刷饮遛喂好，

" [gɪv] [,em 'i:]['ekstrə] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [drɪŋks] [tə'mɒrəʊ] . "
" Give me extra money for drinks tomorrow . "
" 给 我 额外的 钱 为了 饮料 明天 . "
明天多给酒钱。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['weɪtə(r)] [sed] :
The young waiter said :
这 年轻的 服务员 说 :
小伙计说：

[jes] .
Yes .
是的 .
“是了。”

[ðeɪ] [ðen] [mu:vɔd] [ðə; ði] ['mætrəs] ['kʌvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [haʊs] .
They then moved the mattress cover to the south room of the main house .
他们 然后 已搬 这 床垫 覆盖 到 这 南 房间 的 这 主要的 房子 .

便把褥套搬到上房南里间屋中。

[wen] [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] . . .
When Deng Feixiong came in and saw that . . .
什么时候 邓 飞雄 来了 在 和 锯 那 . . .

邓飞雄进来一看，

[ɪts] ['veri] [kli:n] .
It's very clean .
它是 非常 干净的 .

倒很洁净，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)][baɪ][ðə; ði] ['wɪndəʊ] .
There is an eight - immortal table by the window .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 经过 这 窗户 .

顺窗门有张八仙桌，

[grænd][tʃeə(r)][ɒn] [i:tʃ] [saɪd]
grand chair on each side
盛大 椅子 在 每个 边

一边一把太师椅，

[ðə; ði] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ɪz][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
The kang (heated brick bed) is on the east side .
这 炕 (加热 砖 床) 是 在 这 东方 边 .

东边是炕，

['sevrəl] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] ['hæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
Several calligraphy and paintings are hanging on the wall .
一些 书法 和 绘画 是 绞刑 在 这 墙 .

墙上挂着几张字画。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [fetʃt] ['wɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['wɒʃɪŋ] ['feɪsɪz] .
The waiter fetched water for washing faces .
这 服务员 已获取 水 为了 洗涤 面孔 .

伙计打了洗脸水，

[aɪ] [pɔ:] [ðə; ði] [ti:] .
I poured the tea .
我 倾倒 这 茶 .

倒了茶，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

" [meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" May I ask your surname , sir ? "
" 可能 我 问 你的 姓 , 先生 ? "

“大爷贵姓？ ”

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][di:'en'dʒi:] . "
" My surname is Deng . "
" 我的 姓 是 邓 . "

“我姓邓。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [i:t] ?
What do you want to eat ?
什么 做 你 想 到 吃 ?

“吃什么？”

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

[aɪ][dʒʌst][et; ɛɪ] .
I just ate .
我 只是 吃 :

“我刚吃过了，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [bəʊl] [pʊ; əv] [ti:] [ænd; ənd] [rest] .
Let's have a bowl of tea and rest .
我们来吧 有 一个 碗 的 茶 和 休息 :

吃一碗茶歇息吧。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

" [ˈgrænpɑ:] , "
" Grandpa , "
" 爷爷 , "

“太爷，

[ju:v] [ˈnevə(r)] [bi:n] [hɪə(r)] [bɪˈfɔ:(r)] .
You've never been here before .
你已经 绝不 到过 这里 前 :

你没到我们这里来过，

[wi:; wi] [prəˈdju:s] [ə; eɪ] [faɪn] [waɪn] [hɪə(r)] .
We produce a fine wine here .
我们 生产 一个 美好的 葡萄酒 这里 :

我们这里出一种好酒，

[aɪˈti:][ɪz] [kɔ:ld] " [trænsˈpærənt] [ˈbɒt(ə)l] [ˈfreɪgrəns] " .
It is called " Transparent Bottle Fragrance " .
它 是 称为 " 透明的 瓶子 香味 " :

名为透瓶香。”

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

" [drɪŋk] [aɪˈti:][ˈleɪtə(r)] . "
" Drink it later . "
" 喝 它 之后 : "

“少时再喝，

[ju:; jʊ][gəʊ] [fɜ:st] .
You go first .
你 去 第一的 :

你先去吧，

" [ai][təʊld][ju:; jʊ][tu:; tə] [kʌm] [ə'gen] . "

" **I told you to come again** . "

" 我 讲述 你 到 来 再次 . "

叫你再来。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [tɜ:nd] [ænd; ənd][left] .

The young man turned and left .

这 年轻的 男人 转向 和 左边 .

小伙计转身出去。

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sæt][ə'ləʊn][ɪn][ðə; ði] [ru:m] .

Deng Feixiong sat alone in the room .

邓 飞雄 卫星 独自的 在 这 房间 .

邓飞雄自己坐在屋中，

[θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [wɒt] [dʒʌst] ['hæpənd] ,

Thinking about what just happened ,

思维 关于 什么 只是 发生 ,

思想方才之事，

['kəʊkə] - ['kəʊlə]

Coca - Cola

古柯 - 可乐

可气可乐，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] ['si:krət] :

He said in secret :

他 说 在 秘密 :

暗说：

" [ai] ['ɔ:lweɪz] [hæv; həv][səʊ] ['meni] [θɪŋz] [tu:; tə][du:; də] . "

" **I always have so many things to do** . "

" 我 总是 有 所以 许多 事物 到 做 . "

“总是我好多事，

['ʌðəwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ,

不然，

[waɪ] [dɪd] [ðɪs] [həʊl] [fʌs] ['hæpən] ?

Why did this whole fuss happen ?

为什么 做过 这 所有的 大惊小怪 发生 ?

焉有这一场气闹？ ”

[ai] ['restɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] .

I rested for half a day .

我 休息 为了 一半 一个 天 .

自己歇了半天，

['nʌθɪŋ] [kʊd; kəd] [rɪ'li:v] [ðeə(r)] ['bɔ:dəm] .

Nothing could relieve their boredom .

没有什么 可以 缓解 他们的 无聊 .

无一解闷，

[hi:; hi] [ðen] [kɔ:ld] [ðə; ði]['weɪtə(r)]['əʊvə(r)] .

He then called the waiter over .

他 然后 称为 这 服务员 超过 .

便把伙计叫来，

[wi:; wi] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l] [fʊl] [ɒv; əv] [dɪ'lɪʃəs] [fu:d] .

We ordered a table full of delicious food .

我们 订购 一个 桌子 满的 的 可口的 食物 .

要了一桌好菜，

[prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fjuː] ['bɒtlz] [ɒv; əv] [gʊd] [waɪn] .
Prepare a few bottles of good wine .
准备 一个 很少 瓶子 的 好的 葡萄酒 .

预备几瓶好酒。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
The waiter turned and left .
这 服务员 转向 和 左边 .

伙计转身下去，

[bɪˈfɔː(r)] [lɒŋ] ,
Before long ,
前 长的 ,

不多一时，

[pleɪs] [ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Place the cups and plates on the table .
地方 这 杯子 和 盘子 在 这 桌子 .

将杯盘摆上。

[diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [pɔː] [aʊt][ðə; ði][waɪn] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Deng Feixiong poured out the wine and took a look .
邓 飞雄 倾倒 出去 这 葡萄酒 和 采取 一个 看 .

邓飞雄将酒斟出一瞧，

[ðə; ði] [waɪn] [hæz; həz][nəʊ][ʌnˈjuːzuəl][ˈkʌlə(r)] .
The wine has no unusual color .
这 葡萄酒 有 不 异常 颜色 .

酒无异色，

[aɪˈtiː] [ˈdʌznt] [ʃaɪn] .
It doesn't shine .
它 不 闪耀 .

又不发辉，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] .
There was no reason why .
那里 曾是 不 原因 为什么 .

并无什么缘故，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [fiːl] [æt; ət] [iːz] [ˈɪnʌf] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Only then did he feel at ease enough to drink .
仅有的 然后 做过 他 感觉 在 舒适 足够的 到 喝 .

自己这才放心吃酒。

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['bɒtlz] [ɒv; əv] [waɪn] ,
After drinking a few bottles of wine ,
后 喝 一个 很少 瓶子 的 葡萄酒 ,

吃过几瓶酒，

[ðə; ði] ['hevənz] [hæv; həv][ðeə(r)] [wɒtʃ] .
The heavens have their watch .
这 天 有 他们的 手表 .

天有起更，

[tel] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tuː; tə] [rɪˈmuːv] [ðə; ði][ˈbrəʊkən][ˈteɪb(ə)] .
Tell the waiter to remove the broken table .
告诉 这 服务员 到 消除 这 破碎的 桌子 .

叫伙计撤去残桌，

[hiː; hi] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] [ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) [ænd; ənd] [ˈdrɪftɪd] [ɒf] [tuː; tə] [sliːp] .
He lay on the kang (a heated brick bed) and drifted off to sleep .
他 躺 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) 和 漂移 离开 到 睡觉 .

躺在炕上昏昏睡去。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] ˈeniwʌn] [ɪkˈspekt] [ðæt] [diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [wɒd] [fɔːl] [fɔː(r); fə(r)] [hwaːŋ] [jɒŋz] [trɪk] .
Little did anyone expect that Deng Feixiong would fall for Huang Yong's trick .
小的 做过 任何人 预计 那 邓 飞雄 会 落下 为了 黄 永的 诡计 .
焉想到邓飞雄竟中了黄勇的诡计。

[ɔːl] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [hwaːŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [drɪˈfiːtɪd] [baɪ][diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
All because Huang Yong was defeated by Deng Feixiong during the day .
全部 因为 黄 永 曾是 战败 经过 邓 飞雄 期间 这 天 .
皆因白天黄勇被邓飞雄杀败之后，

[hiː; hi][təʊld] [hwaːŋ] ˈfuː] :
He told Huang Fu :
他 讲述 黄 傅 :
他告诉黄福：

" [juː; jʊ][gəʊ][ænd; ənd][drɪˈlɪvə(r)] ˈlɛtəz [tuː; tə] [iːtʃ] [ʃɒp] . "
" You go and deliver letters to each shop . "
" 你 去 和 递送 信件 到 每个 店铺 . "
“你给各店去送信，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɡriːn] [aɪz] ,
It has green eyes ,
它 有 绿色的 眼睛 ,
有绿眼珠、

[ə; eɪ] ˈbiːədɪd] [mæn]
A bearded man
一个 留着胡子的 男人
一部虬髯、

[ðə; ði][mæn] ˈsɜːrneɪmd] [diːˈenˈdʒiː][wɒz; wəz] ˈliːdɪŋ [ə; eɪ] [blæk] ˈdɒŋki] .
The man surnamed Deng was leading a black donkey .
这 男人 姓氏 邓 曾是 领导 一个 黑色的 驴 .
拉着黑驴姓邓的，

[hiː; hi][mʌst; məst][nɒt] [biː; bi] əˈlaʊd [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət] ˈeni] [həʊˈtel] .
He must not be allowed to stay at any hotel .
他 必须 不是 是 允许 到 停留 在 任何 酒店 .
哪个店也不准让他住，

[huː] ˈwɒnts] [tuː; tə] [kiːp] [hɪm] ?
Who wants to keep him ?
WHO 想要 到 保持 他 ?
谁要留他，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [suː] [hɪm] [təˈmɒrəʊ] .
I'm going to sue him tomorrow .
我是 去 到 起诉 他 明天 .
明天我要告他，

[aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] ˈlɔːsuːt] [wɪð] [hɪm] .
I'll have a lawsuit with him .
患病的 有 一个 诉讼 和 他 .
跟他一场官司。

[wʌns] [iːtʃ] [stɔː(r)][ɪz] ˈtrʌstɪd] ,
Once each store is trusted ,
一次 每个 店铺 是 可信 ,
各店一得信，

[ˈnəʊbədi] [deəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [ðɪs] [striːt] - ˈkliːnɪŋ] ˈtaɪrənt] !
Nobody dares to mess with this street - cleaning tyrant !
无人 敢于 到 混乱 和 这 街道 - 打扫 暴君 !
谁也不敢惹他这净街太岁！

[ðɪs] [ʃɒp] [ɪn] [ˈnæn,tu:] [ɪz] [əʊnd] [baɪ][ðə; ði] [hwa:ŋ] [ˈfæməli] .
This shop in Nantou is owned by the Huang family .
这 店铺 在 南投 是 拥有 经过 这 黄 家庭 .
南头这店正是黄家开的。

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [went] [tu:; tə] [əˈnʌðə(r)] [stɔ:(r)] .
Deng Feixiong went to another store .
邓 飞雄 去 到 其他 店铺 .
邓飞雄到别家店里，

[ˈevriwʌn] [sez] [ɪts] [ˈfʊli] [bʊkt] .
Everyone says it's fully booked .
每个人 说道 它是 完全 已预订 .
都说住满了，

[nəʊ] [haʊs]
No house
不 房子
没有房，

[aɪ][ˈəʊnli][ɡɒt][ə; eɪ] [ru:m] [ˈɑ:ftə(r)] [ˈfaɪndɪŋ] [ðɪs] [ʃɒp] .
I only got a room after finding this shop .
我 仅有的 得到 一个 房间 后 寻找 这 店铺 .
找到这店才有了房。

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [θɔ:t] ,
Deng Feixiong thought ,
邓 飞雄 想法 ,
邓飞雄想着，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [haʊs] .
You need to have a house .
你 需要 到 有 一个 房子 .
要有房，

[aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] [wɪtʃ] [stɔ:(r)] .
It doesn't matter which store .
它 不 事情 哪个 店铺 .
不拘哪个店。

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [dɪˈlɪbəɾətli] [təʊld][hɪm][hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [steɪ] [ˈeniweə(r)] [els] .
Huang Yong deliberately told him he couldn't stay anywhere else .
黄 永 故意地 讲述 他 他 不能 停留 任何地方 别的 .
黄勇故意叫他别处住不得，

[ˈsteɪɪŋ] [æt; ət] - ,
Staying at Huangjiadian ,
入住 在 - ,
住在这黄家店，

[hi:z] [ˈi:ɡə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈvendʒ] .
He's eager for revenge .
他是 渴望的 为了 复仇 .
他好报仇。

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [ɡɒt] [drʌŋk] [ænd; ənd] [fel] [əˈsli:p] .
Deng Feixiong got drunk and fell asleep .
邓 飞雄 得到 醉 和 跌倒 睡着了 .
邓飞雄喝醉了睡着，

[ˈsʌmwʌn] [ðen] [went] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə] [hwa:ŋ] [jɒŋ] .
Someone then went to deliver a message to Huang Yong .
某人 然后 去 到 递送 一个 信息 到 黄 永 .
有人就去给黄勇送信。

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɾɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈbændɪt] [ˈli:də(r)] [hu:] [dɪˈvaɪdɪd][ðə; ði] [spɔɪlz] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]
Huang Yong was originally a bandit leader who divided the spoils among the
黄 永 曾是 起初 一个 土匪 领导者 WHO 分割 这 战利品 之中 这
[ˈaʊtlɔ:z] .
outlaws .
亡命之徒 .

黄勇本是绿林中坐地分赃的贼头，

[ˈsevrəl] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈsteɪ,ɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [pleɪs] [tə'deɪ] .
Several thieves are staying at his place today .
一些 窃贼 是 入住 在 他的 地方 今天 .

今天有几个贼人住在他这里，

[ˈevrɪwʌŋ] [geɪv] [hɪm] [ədˈvaɪs] , [ˈseɪɪŋ] :
Everyone gave him advice , saying :
每个人 给予 他 建议 , 说 :

大家给他出主意说：

[ɪf] [ˈsʌmwʌŋ] [ˈsɜ:rneɪmd] [di:ˈenˈdʒi:] [steɪz] [æt; ət] [ðɪs] [ɪn] . . .
If someone surnamed Deng stays at this inn . . .
如果 某人 姓氏 邓 停留 在 这 客栈 . . .

“姓邓的若住这店里，

[ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi] [fel] [əˈsli:p] ,
After he fell asleep ,
后 他 跌倒 睡着了 ,

等他睡着了，

[ju:z][ðə; ði] [ˈɪnsens] [tu:; tə] [rɪˈvaɪv] [hɪm][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [bæk] [tu:; tə][laɪf] .
Use the incense to revive him and bring him back to life .
使用 这 香 到 复活 他 和 带来 他 后退 到 生活 .

拿返魂香把他薰过去，

[ðen] [taɪ] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] - ['bɪldɪŋ] .
Then tie him up and take him to the entrance of the Huiyou Building .
然后 领带 他 向上 和 拿 他 到 这 入口 的 这 - 建筑 .

再把他绑到会友楼门口，

[let] [hɪm] [weɪk] [ʌp] .
Let him wake up .
让 他 唤醒 向上 .

容他醒过来，

[hɪz; ɪz][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈbi:tɪŋ] .
His older brother gave him a good beating .
他的 老 兄弟 给予 他 一个 好的 殴打 .

兄长痛打他一顿，

[let] [ˈevrɪwʌŋ] [si:] .
Let everyone see .
让 每个人 看 .

叫众人瞧瞧，

[get] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [bæk] .
Get your face back .
得到 你的 脸 后退 .

把面子找回来，

[ðɪs] [rɪˈvendʒ] [ɪz] [naʊ] [kəmˈpli:t] .
This revenge is now complete .
这 复仇 是 现在 完全的 .

这个仇就算报了。”

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说:

" [ˈveri] [ɡʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] [keɪm] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [ˈseɪɪŋ] ,
The shop assistant came to deliver a message saying ,
这 店铺 助手 来了 到 递送 一个 信息 说 ,

店中伙计来送信说,

[diːˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] [ɔ:ˈlredi] [əˈsli:p] .
Deng Feixiong was already asleep .
邓 飞雄 曾是 已经 睡着了 .

邓飞雄已经睡着了,

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][kɔ:l][ə; eɪ] [frend] .
Only then did he call a friend .
仅有的 然后 做过 他 称呼 一个 朋友 .

他这才叫了一个朋友,

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][maʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʃʌn] .
His surname is Mao and his given name is Shun .
他的 姓 是 毛泽东 和 他的 给定 姓名 是 回避 .

姓毛名顺,

[ˈnɪkneɪmd] " [ðə; ði][ˈma:stə(r)] [θi:f] [dʒaʊ] - "
Nicknamed " The Master Thief Zhao Buxiao "
绰号 " 这 掌握 贼 赵 - "

外号人称神偷照不宵的,

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɪnsens] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈvaɪvɪŋ] [ðə; ði] [səʊl] [æt; ət][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði]
They arrived with the incense for reviving the soul at the fifth watch of the
他们 到达的 和 这 香 为了 复苏 这 灵魂 在 这 第五 手表 的 这
[naɪt] .
night .
夜晚 .

拿着鸡鸣五鼓返魂香来了。

[hi:; hi] [smeld] [ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] [hɪmˈself] .
He smelled the antidote himself .
他 闻起来 这 解毒剂 他自己 .

他自己闻上解药,

[ðə; ði] [ˈɪnsens] [bɒks][wɒz; wəz] [brɔ:t] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
The incense box was brought in through the window .
这 香 盒子 曾是 带来 在 通过 这 窗户 .

由窗户把薰香匣子送了进去,

[aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大,

[diːˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] [ˈdrɪvn] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [sməʊk] .
Deng Feixiong was driven away by the smoke .
邓 飞雄 曾是 驱动 离开 经过 这 抽烟 .

把邓飞雄薰过去了,

[gəʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd][taɪ][hɪm][ʌp] .
Go inside and tie him up .
去 里面 和 领带 他 向上 .

进去就把他捆上。

[aɪ][ˈfɪɡəd][ðɪs][ˈpɜ:s(ə)n][mʌst; məst][nəʊ][ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv][bəʊn][ˌdɪslə'keɪʃn] .
I figured this person must know the art of bone dislocation .
我 想 这 人 必须 知道 这 艺术 的 骨 错位 .

一想这人必会卸骨法，

[ðen][ðeɪ][ræpt][hɪm][ʌp][wɪð][ə; eɪ][ˈwʊlən][rəʊp] .
Then they wrapped him up with a woolen rope .
然后 他们 包装 他 向上 和 一个 羊毛 绳索 .

又拿绒绳把他缠上。

[ə'pɒn][rɪ'tɜ:nɪŋ][ænd; ənd][rɪ'pɔ:tɪŋ] ,
Upon returning and reporting ,
之上 返回 和 报道 ,

回去一禀报，

[hwa:ŋ][jɒŋ] , [hu:] [ɪz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [kli:n] - [ʌp] ['efəts] , [sed] :
Huang Yong , who is known for his clean - up efforts , said :
黄 永 , WHO 是 已知 为了 他的 干净的 - 向上 努力 , 说 :

净街太岁黄勇说：

" ['brʌðəz] ! "
" Brothers ! "
" 兄弟 ! "

“众兄弟！

[aɪl][steɪ][ænd; ənd][wɒtʃ][ˈəʊvə(r)][hɪm][ɪn][ðə; ði][ʃɒp][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][naɪt] .
I'll stay and watch over him in the shop for the night .
患病的 停留 和 手表 超过 他 在 这 店铺 为了 这 夜晚 .

暂且在店里看他一夜，

[tə'mɒrəʊ][ˈmɔ:ɪnɪŋ][ˈɑ:ftə(r)][ˈbrekfəst] , [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] - ['bɪldɪŋ] ,
Tomorrow morning after breakfast , at the entrance of Huiyou Building ,
明天 早晨 后 早餐 , 在 这 入口 的 - 建筑 ,

明日早饭后在会友楼门口，

[lets][faɪnd][tə'deɪz][ʃəʊ] .
Let's find today's show .
我们来吧 寻找 今天的 展示 .

找找今天这场。”

['evriwʌn][ə'gri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人答应，

[ðeɪ][went][tu:; tə][ðə; ði][ʃɒp][tu:; tə][si:] [di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃɒŋ] .
They went to the shop to see Deng Feixiong .
他们 去 到 这 店铺 到 看 邓 飞雄 .

来到店中看起邓飞雄来。

['nʌθɪŋ][wɒz; wəz][sed][ðæt][naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst][ˈmɔ:ɪnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[,di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [wəʊk] [ʌp] .
Deng Feixiong woke up .
邓 飞雄 觉醒 向上 .

邓飞雄苏醒过来，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ai] [ˈri:əlaɪz] [ai][hæd; həd] [bi:n] [taɪd] [ʌp] .
Only then did I realize I had been tied up .
仅有的 然后 做过 我 意识到 我 有 到过 系 向上 .

才知道被人家捆上，

[hi:; hi] [ðen] [brɪ'gæn][tu:; tə] [kɜ:s] [ˈləʊdli] .
He then began to curse loudly .
他 然后 开始 到 诅咒 高声 .

便破口大骂，

[nəʊ][wʌn] [peɪd] [hɪm] [ˈeni] [ə'ten](ə)n] .
No one paid him any attention .
不 一 有薪酬的 他 任何 注意力 .

众人也不理他。

[hwa:ŋ] [jŋ] [ˈfɪniʃt] [ˈbrekfəst] [wɪð] [ˈevriwʌn] .
Huang Yong finished breakfast with everyone .
黄 永 完成的 早餐 和 每个人 .

黄勇同众人吃完了早饭，

[taɪ] [,di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ʌp] .
Tie Deng Feixiong up .
领带 邓 飞雄 向上 .

把邓飞雄捆着，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [pʊ; əv] - [ˈbɪldɪŋ] .
We arrived at the entrance of Huiyou Building .
我们 到达的 在 这 入口 的 - 建筑 .

来到了会友楼门口。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][,aɪ 'ti:] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[ˈevriwʌn] [saɪd] :
Everyone sighed :
每个人 叹了口气 :

大家叹道：

" [ðɪs] [ˈhɪərəʊ] [dɪ'fi:tɪd] [hwa:ŋ] [jŋ] [ˈjestədeɪ] . "
" This hero defeated Huang Yong yesterday . "
" 这 英雄 战败 黄 永 昨天 . "

“这位英雄昨天把黄勇打败，

[haʊ] [dɪd][hi:; hi] [ˈmænɪdʒ] [tu:; tə] [kætʃ] [,aɪ 'ti:] [tə'deɪ] ?
How did he manage to catch it today ?
如何 做过 他 管理 到 抓住 它 今天 ?

今天怎么会叫他拿住？ ”

[ɔ:ɪ'ðəʊ] [,di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [wəʊ; wəz] [taɪd] [ʌp] ,
Although Deng Feixiong was tied up ,
虽然 邓 飞雄 曾是 系 向上 ,

邓飞雄虽然受绑，

[ðə; ði] [maʊθ] [kæn; kən] [stiɪl] [spi:k] :
The mouth can still speak :
这 嘴 能 仍然 说话 :

口还能说：

[hwa:ŋ] [jŋ] ,
Huang Yong ,
黄 永 ,

“黄勇，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
You are not a hero .
你 是 不是 一个 英雄 .

你不是英雄，

[ðeɪ] [si:zd] [em ˈi:] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd][ə; eɪ][ɡʌn] .
They seized me with a knife and a gun .
他们 查获 我 和 一个 刀 和 一个 枪 .

一刀一枪把我拿住，

[aɪ] , [ˈsɜ:rneɪmd] [di:ˈenˈdʒi:] , [eɪ ˈem] [du:md] .
I , surnamed Deng , am doomed .
我 , 姓氏 邓 , 是 注定失败 .

我姓邓的就算栽了。

[jʊr; jər][ə; eɪ] [θi:f] , [ə; eɪ] [ˈpetɪ] [θi:f] !
You're a thief , a petty thief !
你是 一个 贼 , 一个 小气 贼 !

你这是猫偷狗盗之辈，

[ɔ:ˈðəʊ] [ju:v] [ɡɒt][aɪ ˈti:] .
Although you've got it .
虽然 你已经 得到 它 .

虽然被你拿住，

[aɪ][eɪ ˈem][nɒt] [kənˈvɪnst] . "
I am not convinced . "
我 是 不是 确信 . "

我这心中不服。”

[hwa:ŋ] [jŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Huang Yong instructed :
黄 永 指示 :

黄勇吩咐：

" [bi:t] [ðem; ðəm] ! "
" **Beat them** ! "
" 打 他们 ! "

“给我打！ ”

[ˈsʌmwʌn] [əˈɡri:d] .
Someone agreed .
某人 同意 .

有人答应，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ][rəʊp] [stɪk] .
He took the rope stick .
他 采取 这 绳索 戳 .

就拿过绳棍来，

[ɪts] [meɪd] [ɒv; əv] [ˈtwɪstɪd] [rəʊp] .
It's made of twisted rope .
它是 制成 的 扭曲 绳索 .

是绳子拧成的，

[səʊkt] [ɪn][ˈwɔ:tə(r)] .
Soaked in water .
浸泡过 在 水 .

用水泡了，

[aɪˈtiː][ˈəʊnli] [ˈɪndʒə] [ðə; ði] [fle] , [nɒt][ðə; ði][bəʊn] .
It only injures the flesh , not the bone .
它 仅有的 受伤 这 肉 , 不是 这 骨 .
只伤肉不伤骨，

[ðeɪ] [bi:t] [diˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [ʌnˈtɪl][hiː; hi][wəʊ; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn][ˈɪndʒəɪz] .
They beat Deng Feixiong until he was covered in injuries .
他们 打 邓 飞雄 直到 他 曾是 涵盖 在 受伤 .
把邓飞雄打得浑身是伤。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,
正在这番景况，

[ə; eɪ] [hɔːs] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒuː] [saʊθ] .
A horse came from the due south .
一个 马 来了 从 这 到期的 南 .
自正南来了一骑马，

[hiː; hi] [brɔːt] [fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [hɪm] .
He brought four or five people with him .
他 带来 四 或者 五 人们 和 他 .
带着四五个人。

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈpɑːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪdz] .
The crowd parted to the sides .
这 人群 分手了 到 这 侧面 .
众人往两旁一闪，

[ðə; ði][mæn] [ɪˈmiːdiətli] [sed] :
The man immediately said :
这 男人 立即地 说 :
马上这人说：

" [sləʊ] [daʊn] ! "
" **Slow down !** "
" 慢的 向下 ! "
“慢打！

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ʌnd][ˈreskjʊː][diˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] . "
" **I'll come and rescue Deng Feixiong .** "
" 患病的 来 和 救援 邓 飞雄 . "
待我来搭救邓飞雄。”

[ðə; ði][wʌn] [huː] [keɪm] ,
The one who came ,
这 一 WHO 来了 ,
来的这位，

[hiː; hi][wəʊ; wəz][æn; ən] [zːθ] - [ˈætəɪŋ] [ˈhɪərəʊ] .
He was an earth - shattering hero .
他 曾是 一个 地球 - 破碎 英雄 .
乃是一位惊天动地的英雄。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [huː] [aɪˈtiː][ɪz] .
I don't know who it is .
我 不 知道 WHO 它 是 .
不知是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒɛŋ] - [ˈdʒenərəsli] [seɪvz] [hɪz; ɪz] [frend] ; [ðə; ði] [ˈvɪlən] , [ˈsi:lɪŋ] [ə; eɪ]
Chapter 204 Zheng Huaxiong generously saves his friend ; the villain , seeing a
章 - 郑 - 慷慨地 保存 他的 朋友 ; 这 恶棍 , 看到 一个
[ˈbju:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] , [bɪˈkʌmz] [ˈlʌstfl] .
beautiful woman , becomes lustful .
美丽的 女士 , 变成 好色的 .

第二百零四回 郑华雄慷慨救友 恶匪棍见色起心

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hwa:ŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] ,
It is said that Huang Yong was fighting Deng Feixiong ,
它 是 说 那 黄 永 曾是 斗争 邓 飞雄 ,
[sɪd] [hʌŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] ,
话说黄勇正打邓飞雄 ,

[ə; eɪ] [hɔ:s] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:] [saʊθ] .
A horse came from the due south .
一个 马 来了 从 这 到期的 南 .
[aɪ ˈti:] [sɪd] [hʌŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] ,
由正南来了一匹马 ,

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈraɪdɪŋ] [aɪ ˈti:] .
One person was riding it .
一 人 曾是 骑术 它 .
[wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] ,
一人骑着 ,

[wɪð] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] [ˈfɔ:lɒvəz] ,
With five or six followers ,
和 五 或者 六 追随者 ,
[wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] ,
带着五六个从人 ,

[wi:; wi] [,disˈmaunt] [hɪə(r)] .
We dismounted here .
我们 下马 这里 .
[aɪ ˈti:] [sɪd] [hʌŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] ,
来到此处下了马。

[ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] [sed] :
The onlookers said :
这 旁观者 说 :
[wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] ,
瞧热闹的众人说 :

" [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈmæɪnɪdʒd] . "
" This person needs to be managed . "
" 这 人 需求 到 是 管理 . "
[aɪ ˈti:] [sɪd] [hʌŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] ,
“这位要管 ,

[ðɪs] [kʊd; kəd] [seɪv] [ðə; ði] [ˈvɪktɪm] .
This could save the victim .
这 可以 节省 这 受害者 .
[aɪ ˈti:] [sɪd] [hʌŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] ,
可以救得这被害的人 ,

[aɪm] [əˈfreɪd] [hi:; hi] [wʊŋt] [teɪk] [ˈeni] [ˈækʃ(ə)n] .
I'm afraid he won't take any action .
我是 害怕的 他 惯于 拿 任何 行动 .
[aɪ ˈti:] [sɪd] [hʌŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] ,
就怕他不管。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
[aɪ ˈti:] [sɪd] [hʌŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] ,
书中交代 :

[ðɪs] [ˈvɪzɪtə(r)] [ɪz] [dʒɛŋ] - .
This visitor is Zheng Huaxiong .
这 游客 是 郑 - .
[aɪ ˈti:] [sɪd] [hʌŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] ,
来者这位是郑华雄 ,

[ˈnɪkneɪmd] [saɪ] - ,
Nicknamed Sai Lingguan ,
绰号 赛 - ,

绰号人称赛灵官，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - .
They lived in Huanghuapu .
他们 居住地 在 - .

就在这黄花铺住家，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)][baɪ] [ˈtreɪnɪŋ] .
He was a military officer by training .
他 曾是 一个 军队 官 经过 训练 - .

是个武举出身，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈfæməli] [ˈbɪznəs]
A large family business
一个 大的 家庭 商业

家大业大，

[ˈveri] [rɪtʃ]
Very rich
非常 富有的

很有钱，

[hiː; hi] [lʌvd] [tuː; tə] [meɪk] [ˈfrendz] [wɪð] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld] .
He loved to make friends with heroes from all over the world .
他 喜爱 到 制作 朋友们 和 英雄 从 全部 超过 这 世界 - .

专爱结交天下英雄。

[təˈdeɪ] [hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [kraʊd] [ˈgæðəd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈbɪldɪŋ] .
Today he saw a large crowd gathered at the entrance of the Huiyou Building .
今天 他 锯 一个 大的 人群 聚集 在 这 入口 的 这 - 建筑 - .

今天他见会友楼门口围着一大圈人，

[ˈɑːftə(r)] [ˈɑːskɪŋ] [əˈraʊnd] [əˈmʌŋ] [ˈfæməli] [ˈmembəz] ,
After asking around among family members ,
后 问 大约 之中 家庭 成员 - ,

叫家人一打听，

[ðə; ði] [gruːp] [ðen] [riˈkaʊnt] [haʊ] [ðə; ði] [faɪt] [hæd; həd][ˈteɪkən] [pleɪs] [ðə; ði] [ˈpriːviəs] [deɪ] .
The group then recounted how the fight had taken place the previous day .
这 团体 然后 叙述 如何 这 斗争 有 已采取 地方 这 以前的 天 - .

众人就把昨天如何打架，

[riˈkaʊnt] [ɪn][ˈdiːteɪl] [wɒt] [ˈhæpənd] [təˈdeɪ] [wen] [hwaːŋ] [jɒŋ] [kɔːt] [ænd; ənd] [ˈtɔːtʃəd] [ðæt]
Recount in detail what happened today when Huang Yong caught and tortured that
叙事 在 细节 什么 发生 今天 什么时候 黄 永 捕捉 和 受折磨 那

[ˈpɜːs(ə)n] .
person .
人 - .

今天那人被黄勇拿住拷打得事细说一遍。

[dʒɛŋ] - [ɪˈmiːdiətli] [keɪm] [tuː; tə][hɪz; ɪz][saɪd] .
Zheng Huaxiong immediately came to his side .
郑 - 立即地 来了 到 他的 边 - .

郑华雄立刻来到跟前，

[dɪsˈmaʊnt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Dismount and take a look .
下马 和 拿 一个 看 - .

下马一看，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [ɔ:'l'redi] [ə'baʊt] - % [ded] .
This person is already about 80 % dead .
这 人 是 已经 关于 - % 死的 .

这人已打的够八成死。

[æ:t; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [hwa:ŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ɪn][ə; eɪ] [pri'keəriəs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
At this point , Huang Yong was also in a precarious situation .
在 这 观点 , 黄 永 曾是 还 在 一个 岌岌可危 情况 .

此时黄勇也是骑虎之势，

[ðə; ði][mɔ:(r)][hi:; hi][wɒz; wəz][hit] , [ðə; ði][mɔ:(r)][hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] .
The more he was hit , the more he cursed .
这 更多的 他 曾是 打 , 这 更多的 他 被诅咒的 .

越打邓飞雄越骂，

[hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [step] [daʊn] .
He couldn't step down .
他 不能 步 向下 .

他没法下台，

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [faɪt] .
We have no choice but to fight .
我们 有 不 选择 但 到 斗争 .

不能不打。

[dʒɛŋ] - [keɪm] [ʌp][tu:; tə][hɪm][ænd; ənd] [sed] :
Zheng Huaxiong came up to him and said :
郑 - 来了 向上 到 他 和 说 :

郑华雄来到跟前说：

['brʌðə(r)] [hwa:ŋ] !
Brother Huang !
兄弟 黄 !

“黄兄！

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][frɒm; frəm] [aʊt] [ɒv; əv] [taʊn] .
This person is from out of town .
这 人 是 从 出去 的 镇 .

这人乃是外乡人，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [ə'fend] [jɔ:(r); jə(r)]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] ?
Why did you offend your elder brother ?
为什么 做过 你 得罪 你的 长老 兄弟 ?

因何得罪兄长？

[pli:z] , [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] .
Please , for my sake .
请 , 为了 我的 清酒 .

请看在小弟面上。”

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说：

[aɪ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [kɪld] [hɪm] .
I should have killed him .
我 应该 有 被杀 他 .

“我本应把他打死，

[sɪns] [ju:v] [kʌm] , [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Since you've come , my dear brother ,
自从 你已经 来 , 我的 亲爱的 兄弟 ,

既是老弟台你来了，

[fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [seɪk] ,
For your sake ,
为了 你的 清酒 ,

看在你面上，

[aɪ][let][hɪm][gəʊ] .
I let him go .
我 让 他 去 .

我把他放了。

[hiː; hi] ['wɒnts] [tuː; tə][faɪl] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .
He wants to file a lawsuit .
他 想要 到 文件 一个 诉讼 .

他要打官司，

[aɪ] [su:d] [hɪm] .
I sued him .
我 被起诉 他 .

我跟他打官司。”

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

那郑华雄说：

" [saɪns] [aɪm][ɪn] [tʃɑ:dʒ] . . . "
" Since I'm in charge . . . "
" 自从 我是 在 收费 . . . "

“既是我出来管，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][ɑ:sk][juː; jʊ][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [kɔ:t] ?
How could I ask you to go to court ?
如何 可以 我 问 你 到 去 到 法庭 ?

焉能叫你们去打官司？

[kʌm] ,
Come ,
来 ,

来，

[gɪv] [em 'iː][ɔ:l][hɪz; ɪz] [θɪŋz] .
Give me all his things .
给 我 全部 他的 事物 .

把他的东西都交给我吧。”

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[tel] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ræp] [hɪz; ɪz] ['bedɪŋ] [ɪn][ə; eɪ]['bʌnd(ə)l] .
Tell someone to wrap his bedding in a bundle .
告诉 某人 到 裹 他的 寝具 在 一个 捆 .

叫人把他的褥套包袱，

[ðeɪ] [brɔ:t] [aɪ 'tiː] [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd][ðə; ði] ['dɒŋki] .
They brought it along with the knife and the donkey .
他们 带来 它 沿着 和 这 刀 和 这 驴 .

连刀同驴拉来，

[ˈəʊnli] [ðen] [did] [ðei] [rɪˈli:s] [ˌdiːˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] .
Only then did they release Deng Feixiong .
仅有的 然后 做过 他们 发布 邓 飞雄 .

这才把邓飞雄放开。

[hɑːf] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
Half a day later ,
一半 一个 天 之后 ,

过了半天，

[ˌdiːˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [hæd; həd] [dʒʌst] [ˈwəʊkən] [ʌp] .
Deng Feixiong had just woken up .
邓 飞雄 有 只是 醒来 向上 .

邓飞雄才醒了过来，

[hiː; hi] [ˌʌndəˈstʊd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ,
He understood in his heart ,
他 理解 在 他的 心 ,

他心中明白，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hwaːŋ] [jŋ] ! "
" Huang Yong ! "
" 黄 永 ! "

“黄勇！

[æz; əz] [lŋ] [æz; əz] [ai] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [bɪt] [ɒv; əv] [ˈspɪrɪt]
As long as I have a little bit of spirit
作为 长的 作为 我 有 一个 小的 少量 的 精神

只要我有三分气，

[ai] [wɪl] [əˈvendʒ] [ðɪs] [deɪ] .
I will avenge this day .
我 将要 报仇 这 天 .

我必要报今日之仇。”

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说：

" [ˈbrʌðə(r)] ! "
" Brother ! "
" 兄弟 ! "

“兄长！

[wiː; wi] [met] [baɪ] [tʃɑːns] .
We met by chance .
我们 遇见 经过 机会 .

你我萍水相逢，

[ˈaʊə(r)] [fɜːst] [ˈmiːtɪŋ] [təˈdeɪ] ,
Our first meeting today ,
我们的 第一的 会议 今天 ,

今天初遇，

[kʌm] [həʊm] [wɪð] [em ˈiː] [tuː; tə] [rɪˈkʌvə(r)] [fɜːst] .
Come home with me to recover first .
来 家 和 我 到 恢复 第一的 .

先跟我到家养伤，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv] ['eniθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] ,
If you have anything to say ,
如果 你 有 任何事物 到 说 ,

有什么话，

" [ɔːlraɪt] , [aɪl] [let][juː; jʊ] [miːt] [ə'gen] [ðen] . "
" Alright , I'll let you meet again then . "
" 好吧 , 患病的 让 你 见面 再次 然后 . "

好了我再让你们见面。”

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [wʊt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['bɒərəb(ə)l] ['sɜːneɪm] ? "
" What is your honorable surname ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓 ? "

“尊驾贵姓？

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是谁？ ”

[dʒɛŋ] - [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Zheng Huaxiong gave his name .
郑 - 给予 他的 姓名 :

郑华雄通了姓名，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [brʌðə(r)] , [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [fɜːst] . "
" Brother , come to my house first . "
" 兄弟 , 来 到 我的 房子 第一的 . "

“兄长先到我家，

[hiːl] [ðə; ði] [wuːndz]
Heal the wounds
愈合 这 伤口

把伤痕养好，

[wiːl; wil] [tɔːk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][l'eɪtə(r)] .
We'll talk about it later .
出色地 讲话 关于 它 之后 :

有什么事再说。”

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ðæts] [faɪn] . "
" That's fine . "
" 那就是 美好的 . "

“这可以。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , ['sʌmwʌn] [geɪv] [diː'ɛn'dʒiː][jiː; ji][ə; eɪ][raɪd] .
At this moment , someone gave Deng Ye a ride .
在 这 片刻 , 某人 给予 邓 叶 一个 骑 :

这时有人搭着邓爷，

[ˈfɒləʊɪŋ] [ˈmɑːstə(r)] [dʒɛŋ] ,
Following Master Zheng ,
下列的 掌握 郑 ,

跟着郑爷，

[æz; əz][aɪ ˈtiː] [əˈprəʊtʃɪz] ,
As it approaches ,
作为 它 方法 ,

来至临近，

[raɪt] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ɒv; əv] [ˈnæn,tuː] [rəʊd] ,
Right at the east gate of Nantou Road ,
正确的 在 这 东方 门 的 南投 路 ,

就在南头路东大门，

[ðeɪ] [tʊk] [diːˈɛnˈdʒiː][jiː; ji][tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
They took Deng Ye to the study .
他们 采取 邓 叶 到 这 学习 .

把邓爷搭到书房。

[ɔːl] [ɒv; əv][diːˈɛnˈdʒiː] - [θɪŋz] ,
All of Deng Feixiong's things ,
全部 的 邓 - 事物 ,

所有邓飞雄的东西，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
They are all placed in the study .
他们 是 全部 放置 在 这 学习 .

也都放在书房，

[ðeɪ] [ðen] [kɔːld] [əˈhʌðə(r)] [ˈdɒktə(r)][tuː; tə][ədˈmɪnɪstə(r)][sʌm; səm] [ˈpeɪnˌkɪləz] .
They then called another doctor to administer some painkillers .
他们 然后 称为 其他 医生 到 管理 一些 止痛药 .

又请了一位医家来给他上了些止痛的药，

[ˈfɔːtʃənətli] , [nəʊ] [bəʊnz] [ɔː(r)] [ˈmʌs(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈbrəʊkən] .
Fortunately, no bones or muscles were broken .
幸运的是 , 不 骨头 或者 肌肉 是 破碎的 .

好在没伤筋骨，

[ɪnˈtɜːnəli] [ədˈmɪnɪstəd] [ˈremədɪz] [tuː; tə][klɪə(r)] [hiːt] , [dɪˈspɜːs] [blʌd] [ˈsteɪsɪs] , [ænd; ənd] [prəˈməʊt]
Internally administered remedies to clear heat, disperse blood stasis, and promote
内部 管理 补救措施 到 清除 热 , 分散 血 停滞 , 和 推动

[blʌd] [ˌsɜːkjəˈleɪ(ə)n] .
blood circulation .
血 循环 .

内服清火散淤活血之剂，

[θɪŋz] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli] [get] [ˈbetə(r)] [deɪ] [baɪ] [deɪ] .
Things will naturally get better day by day .
事物 将要 自然 得到 更好的 天 经过 天 .

自然一天就比一天好起来。

[ɪn] [əˈbaʊt] [hʌːf][ə; eɪ] [mʌnθ] ,
In about half a month ,
在 关于 一半 一个 月 ,

约半个月工夫，

[diːˈɛnˈdʒiː][hæz; həz] [rɪˈkʌvəd] [kəmˈpliːtli] .
Deng has recovered completely .
邓 有 恢复 完全地 .

邓爷已复旧如初。

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [ˈɔ:l səʊ] [ˈfri:kwəntli] [sent] [ˈpi:p(ə)l] [ˈəʊvə(r)] .
Huang Yong also frequently sent people over .
黄 永 还 频繁地 发送 人们 超过 .

黄勇也常打发人来，

[wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk][ˈmɑ:stə(r)] [dʒɛŋ] [tu:; tə] [ˌɪntrəˈdʒu:s] [em ˈi:][tu:; tə] [ˈsʌmwʌn] .
want to ask Master Zheng to introduce me to someone .
想 到 问 掌握 郑 到 介绍 我 到 某人 .

想要托郑爷给引见，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈenməti] [bɪˈtwi:n] [ðem; ðəm] ,
Thinking there was no enmity between them ,
思维 那里 曾是 不 敌意 之间 他们 ,

以为无冤无仇，

[aɪm] [ˈplæniŋ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [frend] .
I'm planning to make a friend .
我是 规划 到 制作 一个 朋友 .

打算要交个朋友。

[səʊ] [ˈmeni] [ɡɪfts][wɜ:(r); wə(r)][sent] .
So many gifts were sent .
所以 许多 礼物 是 发送 .

送来的好多礼物，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第131/212页

[ˈmɑːstə(r)][ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə] [əkˈsept] [ˈeni] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
Master Deng refused to accept any of them .

掌握

邓

拒绝

到

接受

任何

的

他们

邓爷一概不收，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [rɪˈdʒektɪd] .
They were all rejected .

他们

是

全部

拒绝

全都驳了回去。

[ˈgrænpɑː] [ˌdiːˈɛnˈdʒiː][ɪz][ˈbetə(r)] [naʊ] .
Grandpa Deng is better now .

爷爷

邓

是

更好的

现在

邓爷好了，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈkeɪm] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] [wɪð] [dʒɛŋ] - .
He then became sworn brothers with Zheng Huaxiong .

他

然后

成为

宣誓

兄弟

和

郑

-

就同郑华雄拜了结义兄弟，

[dʒɛŋ] - [ˈtriːtɪd] [hɪm] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
Zheng Huaxiong treated him like a brother .

郑

-

治疗

他

喜欢

一个

兄弟

郑华雄待他如同胞兄弟一般，

[ɔːl] [ˈhaʊshəʊld] [ˈmætəz] ,
All household matters ,

全部

家庭

事情

所有家中的事情，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][traɪ][tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˌdiːˈɛnˈdʒiː][jiː; ji] .
They didn't even try to avoid Deng Ye .

他们

没有

甚至

尝试

到

避免

邓

叶

都不避邓爷。

[dʒɛŋ] - [hæd; həd][nəʊ][ˈpeərənts] .
Zheng Huaxiong had no parents .

郑

-

有

不

父母

郑华雄上无父母，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [waɪf] [hiː; hi][hæz; həz] [nəʊn] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
He has a wife he has known since childhood .

他

有

一个

妻子

他

有

已知

自从

童年

家有结发之妻，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] ,
There is also a younger sister ,

那里

是

还

一个

年轻

姐姐

还有一个胞妹，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] - .
Her name is Ruilan .

她

姓名

是

-

叫瑞兰姑娘，

二年未能取

[hiː; hi] [rɪ'piːtɪdli] [sent] ['fæməli] ['membəz] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [peɪ] .
He repeatedly sent family members to urge them to pay .
他 反复 发送 家庭 成员 到 敦促 他们 到 支付 .

屡次派家人前去催取，

[ðə; ði] ['tenənt] ['fɑːrmərz][ɪn] [ðæt] ['eəriə][wɜː(r); wə(r)] [kwɔɪt] ['kʌnɪŋ] .
The tenant farmers in that area were quite cunning .
这 租户 农民 在 那 区域 是 相当 狡猾 .

那地方的佃户却甚是刁滑，

[ðɪs] ['mætə(r)] ['kænɒt] [biː; bi] ['hændld] [wɪ'ðəʊt] [maɪ]['pɜːsən(ə)l] ['prez(ə)ns] .
This matter cannot be handled without my personal presence .
这 事情 不能 是 处理 没有 我的 个人的 在场 .

非我亲身去不能办理此事，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [aɪ][kænt] [liːv] [ðə; ði] [haʊs] .
Unfortunately , I can't leave the house .
很遗憾 , 我 不能 离开 这 房子 .

无奈家中不能离身，

" [ˈbrʌðə(r)] , [kæn; kən][juː; jʊ] [ɡɪv] [ˌem 'iː][æŋ; ən][aɪ'diə] ? "
" Brother , can you give me an idea ? "
" 兄弟 , 能 你 给 我 一个 主意 ? "

兄长你可给我想个主意。”

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ? "
" What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“这有何难，

[juː; jʊ] [peɪd] [ˌem 'iː][ðə; ði] [rent] .
You paid me the rent .
你 有薪酬的 我 这 租 .

你把租帐交给了我，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ɐnd][duː; də][aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll go and do it for you .
患病的 去 和 做 它 为了 你 .

我给你去走一趟。”

[ˈmaːstə(r)] [dʒɛŋ] [sed] :
Master Zheng said :
掌握 郑 说 :

郑爷说：

" [ɡʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[saɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[aɪv] [tʃekt] [ðə; ði] [rent] .
I've checked the rent .
我已经 已检查 这 租 .

我把租帐查好，

[ˈdʒent(ə)l][ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .
Gentle and elegant .
温和的 和 优雅的 :

温柔典雅。

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sɔ:] ,
Huang Yong saw ,
黄 永 锯 ,

黄勇看见，

[bæk] [həʊm] ,
Back home ,
后退 家 ,

回到家中，

[hi:; hi] [wʊd] [θɪŋk] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] [ˈkɒnstəntli] .
He would think of it constantly .
他 会 思考 的 它 不断地 :

便时时刻刻挂念，

[hi:; hi] [ˈsʌfəd] [frɒm; frəm] [ʌnrɪˈkwɑɪtɪd] [lʌv] .
He suffered from unrequited love .
他 遭受 从 单相思 爱 :

得了一宗单相思病，

[hi:; hi][ˈəʊnli] [θɪŋks] [əˈbaʊt] [ˈʌðə(r)] [ˈpi:p(ə)l] .
He only thinks about other people .
他 仅有的 思考 关于 其他 人们 :

他净想人家，

[ðeɪ] [dəʊnt] [wɒnt] [hɪm] .
They don't want him .
他们 不 想 他 :

人家不想他。

[aɪv] [bi:n] [sɪk] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæŋ; ðən][ten] [deɪz] .
I've been sick for more than ten days .
我已经 到过 生病的 为了 更多的 比 十 天 :

病了有十几天，

[hɪz; ɪz] [frend] [maʊ] [ʃʌŋ] [keɪm] [ðæt] [deɪ] .
His friend Mao Shun came that day .
他的 朋友 毛泽东 回避 来了 那 天 :

这天他的朋友毛顺来了，

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[gʊd] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
Good to see you .
好的 到 看 你 :

你来了好，

[aɪv] [bi:n] ['wɒntɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm][wɪð] [ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ðɪ:z] [pɑ:st] ['kʌp(ə)l]
I've been wanting to have a good time with a close friend these past couple
我已经 到过 想要 到 有 一个 好的 时间 和 一个 关闭 朋友 这些 过去的 夫妻
[ɒv; əv] [deɪz] .
of days .
的 天 :

这两天我正想同个知己的朋友开开心。”

[maʊ] [ʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说:

" [wɒt] ['wʌrɪs] [ju:; jʊ] , ['brʌðə(r)] ? "
" What worries you , brother ? "
" 什么 担忧 你 , 兄弟 ? " "

“兄长有什么忧思的事情，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ,
Tell your younger brother ,
告诉 你的 年轻 兄弟 ,

对小弟说说，

[pə'hæps] [aɪ][kæn; kən] [help] [ju:; jʊ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['wʌrɪs] .
Perhaps I can help you with your worries .
也许 我 能 帮助 你 和 你的 担忧 .

小弟或可以替你分忧，

[hɪrz] [æn; ən][aɪ'dɪə][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
Here's an idea for you .
这里是 一个 主意 为了 你 .

给你出个主意。”

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说:

" [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðəə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][feə(r)][æt; ət][ðə; ðɪ]['temp(ə)l] [ðæt] [deɪ] . "
" It was because there was a fair at the temple that day . "
" 它 曾是 因为 那里 曾是 一个 公平的 在 这 寺庙 那 天 . " "

“只因那天这庙上有会，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['mi:tɪŋ] [wɪð] [maɪ] [frendz] .
I went to the meeting with my friends .
我 去 到 这 会议 和 我的 朋友们 .

我同众朋友去看会，

[aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [si:] - , [ænd; ænd][fɪ:; fɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
I happened to see Ruilan , and she was very beautiful .
我 发生 到 看 - , 和 她 曾是 非常 美丽的 .

偶见瑞兰长得十分美丽，

[maɪ] [səʊl] [wɒz; wəz] ['kæptɪveɪtɪd] [æt; ət] [fɜ:st] [saɪt] .
My soul was captivated at first sight .
我的 灵魂 曾是 着迷 在 第一的 视线 .

使我一见神魂飘荡，

[aɪ 'ti:] [stəʊl] [maɪ] [səʊl] .
It stole my soul .
它 偷窃 我的 灵魂 .

把我的魂灵勾去了。

[ai] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [θɔ:t] [ə'baʊt] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
I came back and thought about food and drink .
我 来了 后退 和 想法 关于 食物 和 喝 .
我回来茶思饭想，

[ai] [θɪŋk] [ɒv; əv][ju:; jʊ][ɔ:l][ðə; ði] [taɪm] .
I think of you all the time .
我 思考 的 你 全部 这 时间 .
时时挂念，

[saɪns] [ðæt] [deɪ]
Since that day
自从 那 天
自打那一天，

[aɪm] [ɔ:lweɪz] [ˈgluːmi] .
I'm always gloomy .
我是 总是 阴沉 .
我总是闷闷不乐。”

[maʊ] [ʃuːŋji] ,
Mao Shunyi ,
毛泽东 顺义 ,
毛顺一所，

[hiː; hi] [lɑ:ft] [ˈlaʊdli] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed loudly and said :
他 笑了 高声 和 说 :
哈哈大笑说：

" [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [waɪz] [ɔ:l][hɪz; ɪz][laɪf] "
" My elder brother is wise all his life "
" 我的 长老 兄弟 是 明智的全部 他的 生活 "
“兄长聪明一世，

[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] , [ai][wɒz; wəz] [kən'fju:zd] .
For a moment , I was confused .
为了 一个 片刻 , 我 曾是 使困惑 .
懵懂一时，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] .
This is a minor matter .
这 是 一个 次要的 事情 .
此乃小事，

[waɪ] [ˈwʌri] [səʊ] [mʌtʃ] ?
Why worry so much ?
为什么 担心 所以 很多 ?
何必这样忧虑？

[aɪl] [drɪvaɪz] [ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I'll devise a plan for you .
患病的 设计 一个 计划 为了 你 .
小弟给你画策，

" [ai] [gʌərən'ti:] [jʊl] [get][ðə; ði] [ˈbju:ti] . "
" I guarantee you'll get the beauty . "
" 我 保证 你会 得到 这 美丽 . "
管保美人到手。”

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :
黄勇说：

“ [sɪns] [juː; jʊ] [hæv; həv] [sʌt] [ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] , [maɪ] [diə(r)] ['brʌðə(r)] ... ”
“ **Since you have such a brilliant plan , my dear brother ...** ”
“ 自从 你 有 这样的 一个 杰出的 计划 , 我的 亲爱的 兄弟 ... ”

“贤弟既有高明的计策，

[waɪ] [nɒt] [tel] [em 'i:] ?
Why not tell me ?
为什么 不是 告诉 我 ？

何妨说说。”

[maʊ] [ʃʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说：

" [tə'mɒrəʊ] , [aɪ] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mæriɪdʒ] [tuː; tə] [dʒeɪ] - . "
" **Tomorrow , I'll send someone to propose marriage to Zheng Huaxiong .** " "
" 明天 , 患病的 发送 某人 到 提出 婚姻 到 郑 - . "

“明天先打发人去跟郑华雄求亲，

[ɪf] [hiː; hi] [ə'griːz] ,
If he agrees ,
如果 他 同意 ,

他如应允，

['mæriɪŋ] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['fæməli]
Marrying into the family
结婚 进入 这 家庭

迎娶过门，

[wɪr] ['relatɪvz] , ['ɑːftə(r)] [ɔːl] .
We're relatives , after all .
是 亲属 , 后 全部 .

跟他总算是亲戚。

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [ə'griː] ,
If he does not agree ,
如果 他 做 不是 同意 ,

他如不应允，

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['ruːθləs] , ['vɪʃəs] , [ænd; ʌnd] ['kʌnɪŋ] [plæn] .
My younger brother has a ruthless , vicious , and cunning plan .
我的 年轻 兄弟 有 一个 无情 , 恶毒 , 和 狡猾 计划 .

小弟有一个一狠二毒三绝计，

[aɪ] [gærən'tiː] [hɪz; ɪz] ['fæməli] [wɪl] [biː; bi] ['ruːɪnd] [ænd; ʌnd] [hiː; hi] [wɪl] [daɪ] .
I guarantee his family will be ruined and he will die .
我 保证 他的 家庭 将要 是 毁坏 和 他 将要 死 .

管保他家破人亡，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] ['ɔːlsəʊ] [wʌn] [ðə; ði] [hɑːt] [ʊv; əv] [ə; eɪ] ['bjʊːti] .
My brother has also won the heart of a beauty .
我的 兄弟 有 还 韩元 这 心 的 一个 美丽 .

兄长也美人到手。”

[hwaːŋ] [jʊŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说：

" ['brʌðə(r)] , [tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [ðɪs] [plæn] . "
" **Brother , tell me about this plan .** " "
" 兄弟 , 告诉 我 关于 这 计划 . "

“兄弟你说说这计。”

[maʊ] [ʃʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说:

" [ðɪs] ['mætə(r)] [wɪl] [kɒst] [juː; jʊ] [sʌm; səm] ['mʌni] . "
" This matter will cost you some money . "
" 这 事情 将要 成本 你 一些 钱 . "

“这件事得耗费你点银子，

[ðæt] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
That should take care of it .
那 应该 拿 关心 的 它 .

就可以办好了。”

[hwaːŋ] [jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说:

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ][get][ðə; ði] ['bjʊ:ti] . . . "
" As long as I get the beauty . . . "
" 作为 长的 作为 我 得到 这 美丽 . . . "

“只要美人到手，

[ðə; ði] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] ['mʌni] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnə(r)]['mætə(r)] .
The amount of money is a minor matter .
这 数量 的 钱 是 一个 次要的 事情 .

银两却是小事。”

[maʊ] [ʃʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说:

" [ðɪs] ['eəriə][ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði][,dʒʊəri'sdɪkʃn][ɒv; əv] [tæŋ] ['kaʊnti] "
" This area is under the jurisdiction of Tang County "
" 这 区域 是 在下面 这 管辖权 的 唐 县 "

“此地属唐县所管，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tu:] [klɑːks] [ɪn] [ðɪs] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
There are two clerks in this county government office .
那里 是 二 职员 在 这 县 政府 办公室 .

这县衙门有二位师爷，

['wɒznt] [ʃiː; ʃi] ['hævɪŋ] [æn; ən][ə'feə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] ?
Wasn't she having an affair with her brother ?
不是 她 拥有 一个 事务 和 她 兄弟 ?

不是跟兄长相好么？

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['jɑ:mən][ænd; ənd] [siː] [ðə; ði] [klɑːk] .
You should go to the yamen and see the clerk .
你 应该 去 到 这 衙门 和 看 这 职员 .

你老人家到衙门内见见师爷去，

[ðɪs] ['tæktɪk][ɪz] [kɔːld] " ['baɪɪŋ] [ə; eɪ] [θiːf] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði]['stəʊlən] [gʊdz] " .
This tactic is called " buying a thief to steal the stolen goods " .
这 战术 是 称为 " 购买 一个 贼 到 偷 这 被盗 商品 " .

这计叫买盗扳脏，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [keɪs] [ɪnv'ɒlvɪŋ] [ə; eɪ] [nəʊ'tɔːriəs] [θiːf] ,
If there is a case involving a notorious thief ,
如果 那里 是 一个 案件 涉及 一个 臭名昭著 贼 ,

若有汪洋大盗的案子，

[juː; jʊ] [peɪd] ['mʌni] [tuː; tə] [braɪb] [ðem; ðəm] .
You paid money to bribe them .
你 有薪酬的 钱 到 贿赂 他们 .

你花钱买通，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [pʊl] [dʒɛŋ] - [ə'lɒŋ] .
Tell him to pull Zheng Huaxiong along .
告诉 他 到 拉 郑 - 沿着 .

叫他牵拉郑华雄，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'kjuːzd] [ɒv; əv] ['hɑːrbərɪŋ] [θiːvz] [ænd; ənd] [dɪ'vaɪdɪŋ] [ðə; ði] [spɔɪlz] .
He was accused of harboring thieves and dividing the spoils .
他 曾是 被告 的 窝藏 窃贼 和 分割 这 战利品 .

说他窝贼分赃，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪsɪz] [spent] ['mʌni] .
The government offices spent money .
这 政府 办公室 花费 钱 .

衙门上下花了钱，

[wʌns] [ðə; ði] ['tɪkɪt] [ɪz] [ɪʃuːd] ,
Once the ticket is issued ,
一次 这 票 是 发布 ,

签票一出来，

[teɪk] [hɪm] .
Take him .
拿 他 .

把他拿去，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ðə; ði]['prɪz(ə)n][tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪrɪdʒ] [tuː; tə][hɪm] .
Then you can send someone to the prison to propose marriage to him .
然后 你 能 发送 某人 到 这 监狱 到 提出 婚姻 到 他 .

那时你再遣人到狱里去跟他提亲。

[ɪf] [hiː; hi] [ə'griːz] ,
If he agrees ,
如果 他 同意 ,

他如应允，

[ðə; ði] ['lɔːsuːt] [hæz; həz] ['ruːɪnd] [hɪm] ;
The lawsuit has ruined him ;
这 诉讼 有 毁坏 他 ;

官司叫他完了；

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [ə'griː] ,
If he does not agree ,
如果 他 做 不是 同意 ,

他如不应允，

[ðeɪ] [ðen] [pʊt] [hɪm][tuː; tə] [deθ] .
They then put him to death .
他们 然后 放 他 到 死亡 .

便将他置于死地，

['brɪŋɪŋ] [θʌgz] ,
Bringing thugs ,
带来 暴徒 ,

带着打手，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [ænd; ənd] ['kɪdnæpt] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] .
They went to his house and kidnapped his sister .
他们 去 到 他的 房子 和 被绑架 他的 姐姐 .

到他家把他妹妹抢了来。”

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说:

" [ðɪs] [plæn][ɪz] ['eksələnt] . "
" This plan is excellent . "
" 这 计划 是 出色的 . "

“此计甚好，

[aɪl] [gəʊ] [tə'mɒrəʊ] .
I'll go tomorrow .
患病的 去 明天 :

我明天就去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kla:k] [nemd] [kaʊ] [ɪn][ðə; ði] ['kaʊnti] .
There was a clerk named Cao in the county .
那里 曾是 一个 职员 命名 曹 在 这 县 :

县里有一位曹师爷，

[ˈheɪə][ˌdʒiː,er'əʊ]
Hao Gao
郝 高

号叫子高，

[maɪ][ˈlʌvə(r)]
My lover
我的 情人

跟我相好，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi] [gets] [ðɪs] [dʌŋ] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] . . .
As long as he gets this done for me : : :
作为 长的 作为 他 获得 这 完毕 为了 我 : : :

只要他给我把这件事办好了，

[aɪ] [θæŋkt] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I thanked him with a thousand taels of silver .
我 谢谢 他 和 一个 千 两 的 银 :

我谢他一千两银子。”

[maʊ] [ʃʌŋ] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说:

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [faɪn] .
That would be fine .
那 会 是 美好的 :

“那倒可以，

" [aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [tuː; tə] ['hʌri] . "
" It would be best to hurry . "
" 它 会 是 最好的 到 匆忙 . "

快些为妙。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [led] ['sevrəl] ['pi:p(ə)l] [tuː; tə][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
Huang Yong led several people to the entrance of the county government office .
黄 永 引领 一些 人们 到 这 入口 的 这 县 政府 办公室 :

黄勇带着几个人来到县衙门口，

[ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈmɑːstə(r)] [kɑʊ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈpraɪvət] [ruːm] [ɪn][ə; eɪ] [ˈtævən] [nekst]
They sent someone in to invite Master Cao to a private room in a tavern next
他们 发送 某人 在 到 邀请 掌握 曹 到 一个 私人的 房间 在 一个 酒馆 下一个
[tuː; tə][ðə; ði] [ˈjɑːmən] .
to the yamen .
到 这 衙门 .

叫人进去把曹师爷请到衙门旁一个酒馆的雅座。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [kɑʊ] - [sɔː] [hwaːŋ] [jɒŋ] , [hiː; hi] [sed] :
As soon as Cao Zigao saw Huang Yong , he said :
作为 很快 作为 曹 - 锯 黄 永 , 他 说 :

曹子高一见黄勇就说：

" [ˈbrʌðə(r)] [hwaːŋ] ! "
" Brother Huang ! "
" 兄弟 黄 ! "

“黄大哥！

[ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
It's been a long time .
它是 到过 一个 长的 时间 .

久违得很，

[ðɪs] [hæz; hæz] [kept] [ˈaʊə(r)] [ˈjɑːmən] [ˈveri] [ˈbɪzi] .
This has kept our yamen very busy .
这 有 保留 我们的 衙门 非常 忙碌的 .

这一向我们衙门里甚忙，

[ˈʌðəwaɪz] , [aɪl] [gəʊ] [siː] [juː; jʊ] , [ˈbʌdi] .
Otherwise , I'll go see you , buddy .
否则 , 患病的 去 看 你 , 伙伴 .

不然我要瞧老兄台去，

[wɒt] [brɪŋz] [em ˈiː][hɪə(r)] [təˈdeɪ] ?
What brings me here today ?
什么 带来 我 这里 今天 ?

今天来此何干呢？

[hwaːŋ] [jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

“黄勇说：”

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [tuː; tə][duː; də] .
I have something important to do .
我 有 某物 重要的 到 做 .

我有一件要紧的事，

[pliːz] [dɪˈstrækt][em ˈiː] , [ˈbrʌðə(r)] .
Please distract me , brother .
请 转移 我 , 兄弟 .

求兄台分心。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ˈenəmi] [nemd] [dʒɛŋ] - .
I have an enemy named Zheng Huaxiong .
我 有 一个 敌人 命名 郑 - .

我有个仇人叫郑华雄，

[maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðərz] [ˈɒfɪs] [hæz; hæz][ˈteɪkən][ɒn][ə; eɪ] [ˈsɪəriəs] [keɪs] [ɪnvɔːlvɪŋ] [θiːvz] .
My elder brother's office has taken on a serious case involving thieves .
我的 长老 兄弟 办公室 有 已采取 在 一个 严肃的 案件 涉及 窃贼 .

兄长衙门收了盗贼的重案，

[aɪ] [ˈbraɪb] [hɪm] .
I bribed him .
我 受贿 他 ；

我花钱将他买通，

[brɪŋ] [dʒɛŋ] - [aʊt] .
Bring Zheng Huaxiong out .
带来 郑 - 出去 ；

把郑华雄扳出来，

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] [ɑːskt] [maɪ][ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə] [smuːð] [θɪŋz] [ˈəʊvə(r)] .
Everyone in the government office asked my brother to smooth things over .
每个人 在 这 政府 办公室 问 我的 兄弟 到 光滑的 事物 超过 ；

衙门上下都托兄长打点。

[kɑʊ] - [sed] :
Cao Zigao said :
曹 - 说 ；

“曹子高说:”

[aɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll take care of this for you .
患病的 拿 关心 的 这 为了 你 ；

这件事我给你去办，

[ðə; ðɪ] [əˈmaʊnt] [rɪˈkwaɪəd] [ɪz] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
The amount required is three thousand taels of silver .
这 数量 必需的 是 三 千 两 的 银 ；

上下须得银子三千。

[hwaːŋ] [jʊŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 ；

“那黄勇说:”

[maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
My elder brother instructed ,
我的 长老 兄弟 指示 ；

兄长吩咐，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [dɪsəˈbeɪ] .
I dare not disobey .
我 敢 不是 违 ；

我不敢违命。

[ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
This matter ,
这 事情 ；

这件事，

[pliːz] [duː; də] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] , [ˈbrʌðə(r)] !
Please do this for me , brother !
请 做 这 为了 我 ， 兄弟 ！

兄台就代我办办吧！

[lets] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] .
Let's work together .
我们来吧 工作 一起 ；

你我通手办事，

[nɒt] [dʒʌst][wʌn] [deɪ] ,
Not just one day ,
不是 只是 一 天 ；

非止一日，

[ˈkʌrəntli] [hæv; həv][ə; ei] [ˈmætʃɪŋ] [ˈletə(r)] [wɪð] [ə; ei][ˈvæljuː][pʊ; əv][wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
currently have a matching letter with a value of one thousand taels of silver .
现在 有 一个 匹配 信 和 一个 价值 的 一 千 两 的 银 .

我现有一千两银铺的对帖，

[ðə; ði][ˈsɪlvə(r)] [wɪl] [biː; bi] [wɪð'drɔːn] [tə'deɪ] [nekst] [mʌnθ] .
The silver will be withdrawn today next month .
这 银 将要 是 撤回 今天 下一个 月 .

下月今日取银，

[pliːz] [ək'sept] [ðɪs] , [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Please accept this , elder brother .
请 接受 这 , 长老 兄弟 .

求兄长收下。

[kəʊ] - [sed] :
Cao Zigao said :
曹 - 说 :

“曹子高说:”

[juː; jʊ] [weɪt] [hɪə(r)][ænd; ənd][doʊnt] [li:v] .
You wait here and don't leave .
你 等待 这里 和 不 离开 .

你在这里等着别走，

[aɪv] [ˈteɪkən][keə(r)][pʊ; əv][,aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I've taken care of it for you .
我已经 已采取 关心 的 它 为了 你 .

我给你办好了，

[juː; jʊ] [ˈʃudnt] [laɪk][,aɪ ˈtiː] ;
You shouldn't like it ;
你 不应该 喜欢 它 ;

你别喜欢；

[ɪf] [nɒt] [ˈhændld] [wel] ,
If not handled well ,
如果 不是 处理 出色地 ,

办不好，

[doʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .

你也别恼。

[hwaːŋ] [jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

“黄勇说:”

[ɪts] [ɔːl] [θæŋks] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ɡreɪt] [help] , [ˈbrʌðə(r)] .
It's all thanks to your great help , brother .
它是 全部 谢谢 到 你的 伟大的 帮助 , 兄弟 .

全仗兄台鼎力，

[aɪ] [ˈkænɒt] [ɪˈlæbəreɪt] [ˈfɜːðə(r)] .
I cannot elaborate further .
我 不能 精心制作的 更远 .

小弟也不便深说。 ”

[kəʊ] - [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈjɑːmən] .
Cao Zigao returned to the yamen .
曹 - 返回 到 这 衙门 .

曹子高回到衙门，

[ˈsʌməŋ] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənts] [ɪˈmi:diətli] .
Summon the servants immediately .
召唤 这 仆人 立即地 .

立刻把听差人叫来，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][dʒɒbz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈteɪkən][ɪn][ˈprɪz(ə)n][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?
What kind of jobs are being taken in prison at this time ?
什么 种类 的 工作 是 存在 已采取 在 监狱 在 这 时间 ?

问此时狱里收的都是些什么差事？

[ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [sed] :
The servant said :
这 仆人 说 :

听差的说：

" [ˈmeni] [θeft] [ænd; ənd] [ˈrɒbəri] [hæv; həv] [rɪˈzʌltɪd] [ɪn] [ˈdeθs] . "
" Many thefts and robberies have resulted in deaths . "
" 许多 盗窃 和 抢劫 有 结果 在 死亡人数 . "

“贼情盗案人命不少，

[jʊl] [nəʊ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [fɔ:m] .
You'll know as soon as you look at the form .
你会 知道 作为 很快 作为 你 看 在 这 形式 .

你一看单子就知道了。”

[kaʊ] - [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈʌŋk(ə)l] , [sʌn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , [hu:] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv]
Cao Zigao then invited the second uncle , Sun Xi , who was in charge of
曹 - 然后 受邀 这 第二 叔叔 , 太阳 习 , WHO 曾是 在 收费 的

[ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] , [ɪntu:][hɪz; ɪz] [ru:m] [ænd; ənd] [sed] :
the prison , into his room and said :
这 监狱 , 进入 他的 房间 和 说 :

曹子高这才把里面管狱的二爷孙喜请到他屋中说：

" [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [nemd] [hwa:ŋ] [jɒŋ] . "
" I have a friend named Huang Yong . "
" 我 有 一个 朋友 命名 黄 永 . "

“有一朋友叫黄勇，

[tu:; tə] [sel] [ˈstəʊləŋ] [gʊdz] [ænd; ənd][rɪˈkʌvə(r)][ðə; ði][ˈstəʊləŋ] [gʊdz] .
To sell stolen goods and recover the stolen goods .
到 卖 被盗 商品 和 恢复 这 被盗 商品 .

要卖盗扳赃。

[hi:; hi][hæd; həd][æn; ən] [ˈenəmi] , [dʒɛŋ] -
He had an enemy , Zheng Huaxiong .
他 有 一个 敌人 , 郑 -

他有个仇人郑华雄，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][get] [hɪm] [ɒŋ] [tɒp] .
We need to get him on top .
我们 需要 到 得到 他 在 顶部 .

要将他扳上，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [wel] ,
If you handle this matter well ,
如果 你 处理 这 事情 出色地 ,

你把这件事办理好了，

[aɪ] [θæŋk] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
I thank you for one hundred taels of silver .
我 感谢 你 为了 一 百 两 的 银 .

我谢你一百两银子。”

[sʌn] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [sed] :
Sun **Xi** **said** :
太阳 习 说 :

孙喜说:

" [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ][ˈletə(r)] . "
" **Listen** **to** **my** **letter** . "
" 听 到 我的 信 . "

“你听我的信吧。”

[sʌn] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈprɪz(ə)n] .
Sun **Xi** **went** **to** **the** **prison** .
太阳 习 去 到 这 监狱 .

孙喜去至狱中，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [tuː] [θi:vz] [nemd] [baɪˈɑːn] [lɒŋ] ,
There **were** **two** **thieves** **named** **Bian** **Long** ,
那里 是 二 窃贼 命名 卞 长的 ,

有两个盗犯名叫卞龙、

[baɪˈɑːn][ˌertʃjuː] ,
Bian **Hu** ,
卞 胡 ,

卞虎，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æn; ən][ˈəʊpən] [əˈtæk] .
It **was** **an** **open** **attack** .
它 曾是 一个 打开 攻击 .

乃是明火执仗，

[ðə; ðɪ] [keɪs] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [wɒz; wəz] [stæbd] .
The **case** **of** **the** **person** **who** **was** **stabbed** .
这 案件 的 这 人 WHO 曾是 刺伤 .

刀伤事主的案子。

[sʌn] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [sɔː] [baɪˈɑːn] [lɒŋ] ,
Sun **Xi** **saw** **Bian** **Long** ,
太阳 习 锯 卞 长的 ,

孙喜一见卞龙、

[baɪˈɑːn][ˌertʃjuː] [ðen] [sed] :
Bian **Hu** **then** **said** :
卞 胡 然后 说 :

卞虎就说:

" [jɔː(r); jə(r)] [keɪs] [ˈɪz(ə)nt] [pəˈtɪkjələli] [ˈsɪəriəs] . "
" **Your** **case** **isn't** **particularly** **serious** . "
" 你的 案件 不是 特别 严肃的 . "

“你二人这个案子也不甚重大，

[aɪˈd] [ˈæktʃuəli] [laɪk][tuː; tə] [seɪv] [juː; jɔ] .
I'd **actually** **like** **to** **save** **you** .
ID 实际上 喜欢 到 节省 你 .

我倒想着救你。

[huː] [laɪvz; lɪvz][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [ˈhaʊshəʊld] ?
Who **lives** **in** **your** **household** ?
WHO 生活 在 你的 家庭 ?

家中有什么人? ”

[baɪˈɑːn] [lɒŋ] ,
Bian **Long** ,
卞 长的 ,

卞龙、

[bɑː'ɑːn][,ɛrtʃ'juː] [sed] :
Bian Hu said :
卞 胡 说 :

卞虎说:

" [ai][hæv; həv][æn; ən] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd][ə; eɪ] [waɪf] [æt; ət] [həʊm] . "
" **I have an elderly mother and a wife at home .** "
" 我 有 一个 老年 母亲 和 一个 妻子 在 家 . "
"家有老母妻子。"

[sʌn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Sun Xi said :
太阳 习 说 :

孙喜说:

" [tuː; tə] [seɪv] [juː; jʊ] , "
" **To save you ,** "
" 到 节省 你 , "

“要想救你，

[juː; jʊ][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] ['liːdə(r)] .
You must find a leader .
你 必须 寻找 一个 领导者 .

你须扳出一个为首的来，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wiː; wi] [dr'vaɪz] [ə; eɪ][plæn] .
Only then can we devise a plan .
仅有的 然后 能 我们 设计 一个 计划 .

才好设法。”

[bɑː'ɑːn] [lɒŋ] [sed] :
Bian Long said :
卞 长的 说 :

卞龙说:

" [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'ɪndʒənəli] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] ,
" **It was originally the two of us ,**
" 它 曾是 起初 这 二 的 我们 ,

“本是我二人，

[huː] [,ʃʊd; ʃəd] [biː; bi][ðə; ði] ['liːdə(r)] ?
Who should be the leader ?
WHO 应该 是 这 领导者 ?

教谁为首? ”

[sʌn] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [tʃekt] [ðə; ði][ˈprɪz(ə)n] [twɑɪs] [ə; eɪ] [deɪ] .
Sun Xi checked the prison twice a day .
太阳 习 已检查 这 监狱 两次 一个 天 .

孙喜一天查狱两次，

[ðæts] [wɒt] [ðeɪ] [ɔːl] [seɪ] .
That's what they all say .
那就是 什么 他们 全部 说 .

都是这话。

[baɪ][ðə; ði] [θɜːd] [ˈprɪz(ə)n] [tʃek] ,
By the third prison check ,
经过 这 第三 监狱 查看 ,

到第三次查狱，

[bɑː'ɑːn] [lɒŋ] [ðen] [sed] :
Bian Long then said :
卞 长的 然后 说 :

卞龙这才说:

" ['sekənd] ['mɑ:stə(r)] [sʌn] ! "

" Second Master Sun ! "

" 第二 掌握 太阳 ! "

“孙二爷！

[ju:; jʊ] [seɪvd] [bəuθ][ʌv; əv][ju: 'es] .

You saved both of us .

你 已保存 两个都 的 我们 ：

你救我二人，

" [wɒt] [aɪ'diə][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ? "

" What idea do you have ? "

" 什么 主意 做 你 有 ？ "

想个什么主意？ ”

[sʌn] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [sed] :

Sun Xi said :

太阳 习 说 ：

孙喜说：

" [wen] [ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [aʊt] [dʒɛŋ] - [frɒm; frəm] -

" When you go to court , you can bring out Zheng Huaxiong from Huanghuapu

" 什么时候 你 去 到 法庭 ， 你 能 带来 出去 郑 - 从 -

·

· " ·

· " ·

“你过堂时可将黄花铺的郑华雄拉出来，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['li:də(r)] .

He was the leader .

他 曾是 这 领导者 ：

说他为首，

[aɪ] [gærən'ti:] [ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði]['taɪgərz][den][ænd; ənd][ðə; ði] ['drægənz] [pu:l] .

I guarantee you two will escape from the tiger's den and the dragon's pool .

我 保证 你 二 将要 逃脱 从 这 老虎的 丹 和 这 龙的 水池 。

我准保你二人得出虎穴龙潭。”

[baɪ'ɑ:n] [lɒŋ] [sed] :

Bian Long said :

卞 长的 说 ：

卞龙说：

" [jes] . "

" yes . "

" 是的 。

“是。”

[ðə; ði] [kɔ:t] ['hɪərɪŋ] [tʊk] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] .

The court hearing took place in the evening .

这 法庭 听力 采取 地方 在 这 晚上 。

到了晚上过堂，

[ðeɪ] ['pʊld] [dʒɛŋ] - [aʊt] .

They pulled Zheng Huaxiong out .

他们 拉 郑 - 出去 。

就把郑华雄扳拉出来。

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] [ɪ'mi:diətli] [ɪ'fju:d] [ðə; ði][slɪps][ʌv; əv]['peɪpə(r)] .

The county magistrate immediately issued the slips of paper .

这 县 地方法官 立即地 发布 这 滑倒 的 纸 。

知县立刻发下签票，

[ə'fɪ](ə)lɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [ə'rest] [dʒɛŋ] - .
Officials were dispatched to arrest Zheng Huaxiong .
官员 是 已派出 到 逮捕 郑 - .
派官人拿郑华雄到案。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - ['mɪstə(r)] . [kaʊ] [dɪ'vaɪzɪz] [ə; eɪ]['kleɪvə(r)][plæn] , [ək'septs] [braɪbz] , [ænd; ənd] [ɪn'strʌkts] [θi:vz]
Chapter 205 Mr . Cao devises a clever plan , accepts bribes , and instructs thieves
章 - 先生 . 曹 装置 一个 聪明的 计划 , 接受 贿赂 , 和 指示 窃贼
[ænd; ənd] ['wɪkɪd] ['sɜ:vənts] [tu:; tə] [si:z] ['paʊə(r)] .
and wicked servants to seize power .
和 邪恶 仆人 到 抢占 力量 .
第二百零五回 定巧计曹先生受赃 嘱贼人恶家奴弄权

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] [sent] [wæŋ] [tʃɛŋ] ,
It is said that the county magistrate sent Wang Cheng ,
它 是 说 那 这 县 地方法官 发送 王 程 ,
话说知县派王成、

[li:] [jɒŋ] , [ðə; ði] [tu:] [skwɒd] ['li:dəz] .
Li Yong , the two squad leaders .
李 永 , 这 二 队 领导人 .
李永两个班头，

[ænd; ənd]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ʌnɪm'plɔɪd] [men] ,
and seven or eight unemployed men ,
和 七 或者 八 失业 男人 ,
和七八个散役，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ə'rest] [dʒɛŋ] - .
They rushed to Huanghuapu to arrest Zheng Huaxiong .
他们 匆忙 到 - 到 逮捕 郑 - .
急到黄花铺锁拿郑华雄。

[sʌn] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd][təʊld] [hwa:ŋ] [jɒŋ] .
Sun Xi came out and told Huang Yong .
太阳 习 来了 出去 和 讲述 黄 永 .
孙喜出来告诉黄勇。

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :
黄勇说：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['sʌmən] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" There's no need to summon him for now . "
" 有 不 需要 到 召唤 他 为了 现在 . "
“暂且不必传他，

[fɜ:st] , [gəʊ][tu:; tə][maɪ] [haʊs] .
First , go to my house .
第一的 , 去 到 我的 房子 .
先到我家，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ˈmaɪ][ˈletə(r)] .
Listen to my letter .
听 到 我的 信 .

听我的信。”

[ðə; ði] [skwɒd] [ˈliːdə(r)] [ðen] [went] [tuː; tə] [hwaːŋ] [ˈjɒŋz] [həʊm] .
The squad leader then went to Huang Yong's home .
这 队 领导者 然后 去 到 黄 永的 家 .

班头随即同黄勇来到家中。

[maʊ] [ˈʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说:

" [hæz; həz][ˌjɜː(r); ʃə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈteɪkən][ˈkeə(r)][ɒv; əv][ˌaɪ ˈtiː] ? "
" Has your brother taken care of it ? "
" 有 你的 兄弟 已采取 关心 的 它 ? "

“大哥办了么？ ”

[hwaːŋ] [ˈjɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说:

" [ɪts] [dʌn] . "
" It's done . "
" 它是 完毕 . "

“办好了，

[fɜːst] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] .
First , send someone to propose marriage .
第一的 , 发送 某人 到 提出 婚姻 .

先打发人去提亲，

[ɪf] [hiː; hi] [əˈgriːz] ,
If he agrees ,
如果 他 同意 ,

他如应允，

[wiːl; wil] [spend] [tuː] [kɔɪnz] .
We'll spend two coins .
出色地 花费 二 硬币 .

咱们花两个钱，

[tel] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
Tell the official to go back .
告诉 这 官方的 到 去 后退 .

叫官人回去，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [pɑːs] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn][tuː; tə][hɪm] ;
There's no need to pass it on to him ;
有 不 需要 到 经过 它 在 到 他 ;

不必传他；

[ɪf] [hiː; hi] [dʌz] [nɒt] [əˈgriː] ,
If he does not agree ,
如果 他 做 不是 同意 ,

他如不应允，

" [send][ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][hɪm] [əˈgen] . "
" Send it to him again . "
" 发送 它 到 他 再次 . "

再传他。”

[maʊ] [ʃʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说：

" [aɪl] [gəʊ] . "
" **I'll go .** "
" 患病的 去 . "

“我去。”

[hiː; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [saʊθ] [stri:t] .
He headed straight for South Street .
他 标题 直的 为了 南 街道 :

他径奔南街，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [dʒɛŋ] - [haʊs] , [ðeɪ] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] .
Upon arriving at Zheng Huaxiong's house , they knocked on the door .
之上 抵达 在 郑 - 房子 , 他们 敲门 在 这 门 :

来到郑华雄的家门首打门。

[hɪz; ɪz]['fæməli] [keɪm] [aʊt][ænd; ænd] [ɑːskt] [hɪm] [huː] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] .
His family came out and asked him who he was looking for .
他的 家庭 来了 出去 和 问 他 WHO 他 曾是 寻找 为了 :

家人出来问他找谁？

[maʊ] [ʃʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说：

" [gəʊ][ɪn][ænd; ænd] [rɪ'pɔːt] [bæk] . "
" **Go in and report back .** "
" 去 在 和 报告 后退 . "

“你进去回禀，

[tel] [ðem; ðəm] [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tuː; tə]['ʌŋk(ə)l] [dʒɛŋ] .
Tell them I've come to pay my respects to Uncle Zheng .
告诉 他们 我已经 来 到 支付 我的 尊重 到 叔叔 郑 :

说我来拜望郑大爷。”

[wʌnz] [ðə; ði]['fæməli] [ɪn'fɔːmd] [ðem; ðəm] ,
Once the family informed them ,
一次 这 家庭 知情的 他们 ,

家人往里一通报，

[dʒɛŋ] - ['welkəm] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['stʌdi] .
Zheng Huaxiong welcomed him to the study .
郑 - 欢迎 他 到 这 学习 :

郑华雄将他迎到书房，

['fæməli] ['membəz] [sɜːvd] [tiː] .
Family members served tea .
家庭 成员 服务 茶 :

家人献上茶来。

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说：

" ['brʌðə(r)] [maʊ] , [ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" **Brother Mao , it's been a long time .** "
" 兄弟 毛泽东 , 它是 到过 一个 长的 时间 . "

“毛兄久违，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [fri:] [tə'deɪ] ?
Why are you free today ?
为什么 是 你 自由的 今天 ?

今日怎么闲在? ”

[maʊ] [ʃʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说:

" [tə'deɪ] [aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" Today I came to pay my respects to my elder brother . "
" 今天 我 来了 到 支付 我的 尊重 到 我的 长老 兄弟 . "

“今天我一来拜望兄长，

['sekəndli] , [aɪ][wɒz; wəz] [ɑ:skt] [baɪ][ə; eɪ] [frend] [tu:; tə][du:; də] [ðɪs] .
Secondly , I was asked by a friend to do this .
第二 , 我 曾是 问 经过 一个 朋友 到 做 这 .

二来受朋友之托，

[ðeəz; ðəz] [gʊd] [nju:z] .
There's good news .
有 好的 消息 .

有一件好事。”

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说:

" [wɒt] [ɪz][,aɪ 'ti:] ? "
" What is it ? "
" 什么 是 它 ? "

“什么事情?

['spi:kɪŋ] . "
Speaking . "
请讲 . "

请讲。”

[maʊ] [ʃʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说:

[aɪv] [hɜ:d] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hæz; həz][ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] .
I've heard that your elder brother has a younger sister .
我已经 听到 那 你的 长老 兄弟 有 一个 年轻 姐姐 .

“闻兄长有一令妹，

[ʃi:; ʃi][ɪz][nɒt] [jet] [brɪ'trəʊðd] .
She is not yet betrothed .
她 是 不是 然而 未婚妻 .

尚未许配人家，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [hwa:ŋ] [jɒŋ] [brəʊk] [hɪz; ɪz] [strɪŋ] ,
Because Huang Yong broke his string ,
因为 黄 永 打破 他的 细绳 ,

因黄勇他断了弦，

[ðə; ði][əʊld][mæn][kʊd; kəd] [nɒt] [faɪnd][ðə; ði] [raɪt] ['pɜ:s(ə)n] .
The old man could not find the right person .
这 老的 男人 可以 不是 寻找 这 正确的 人 .

老不能得其人，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [ri:'mæri]

Unable	to	remarry
无法	到	再婚

未能续娶，

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [jʌŋgə] [ˈsɪstə(r)][ɪz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] , [ˈeləkwənt] , [ænd; ənd] [skɪld] [ɪn][ɔːl][ˈæspekts]

I've heard that	your	younger	sister	is	beautiful	,	eloquent	,	and	skilled	in all	aspects		
我已经	听到	那	你的	年轻	姐姐	是	美丽的	,	雄辩	,	和	熟练	在全部	方面

·
·
·

听说令妹德容言工俱全，

[ðeɪ] [ɑːskt] [em 'iː][tuː; tə][biː; bi][æn; ən][aɪs][mæn]

They asked me	to	be	an	ice man	.	
他们	问	我	到	是	一个冰男人	.

叫我来做一冰人，

[jɔː(r); jə(r)] [tuː] [ˈfæmɪlɪz] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [mæt]

Your two families	are	a	good match	.			
你的	二	家庭	是	一个	好的	匹配	.

你两家倒是门当户对，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] [θɔːts] , [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ?

What	are	your	thoughts	,	elder	brother	?
什么	是	你的	想法	,	长老	兄弟	?

未知兄长尊意如何？ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒɛŋ]

Upon hearing this	,	Zheng Huaxiong			
之上	听力	这	,	郑	-

郑华雄一听此言，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [dɪsˈpliːzd]

He	was	greatly	displeased	.
他	曾是	非常	不高兴	.

心中大为不悦，

[ɪkˈspleɪn] :

explain	:
解释	:

说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mɪˈsteɪkən] ! "

" Brother	,	you	are	mistaken	!"	
"	兄弟	,	你	是	错误	!"

“兄长此言差矣！

[ˈfɜːstli] , [hwaːŋ] [jɒŋz] [waɪf] [wɒz; wəz][nɒt] [ded]

Firstly	,	Huang Yong's	wife	was	not	dead	.	
首先	,	黄	永的	妻子	曾是	不是	死的	.

一来黄勇的妻子并未死了，

[ˈsekəndli] , [hiː; hi][ɪz] [ˈfɔːti] [jˈiːz] [əʊld]

Secondly	,	he	is	forty	years	old	.
第二	,	他	是	四十	年	老的	.

二来他年有四十，

[maɪ][ˈsɪstə(r)][ɪz][ˈəʊnli] [ˈtwenti]

My sister	is	only	twenty	.	
我的	姐姐	是	仅有的	二十	.

小妹才二十，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ] .

They are not of the same age .
他们 是 不是 的 这 相同的 年龄 .

年岁也不相当，

[ðə; ði][ˈpɔ:t(ə)lz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [kə'menʃəreɪt] .

The portals are not commensurate .
这 门户 是 不是 相称的 .

门户也不相当，

[aɪ] [ˈri:əli] [deə(r)][nɒt] [prɪ'zju:m] [tu:; tə][bi:; bi] ['wɜ:ðɪ] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .

I really dare not presume to be worthy of your name .
我 真的 敢 不是 怙 到 是 值得 的 你的 姓名 .

我实不敢高攀，

['brʌðə(r)] , [pli:z] [du:; də][nɒt] [spi:k] [ə'gen] .

Brother , please do not speak again .
兄弟 , 请 做 不是 说话 再次 .

兄长请勿复言。”

[maʊ] [ʃu:nji] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [si:] [aɪ] [tu:; tə] [aɪ] ,

Mao Shunyi saw that they couldn't see eye to eye ,
毛泽东 顺义 锯 那 他们 不能 看 眼睛 到 眼睛 ,

毛顺一见话不投机，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :

He then said :
他 然后 说 :

便说：

['brʌðə(r)] [dʒɛŋ] !

Brother Zheng !
兄弟 郑 !

“郑大哥！

[aɪ] [ment] [wel] .

I meant well .
我 意思是 出色地 .

我是一片好心，

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] ,

Since you are unwilling ,
自从 你 是 不情愿 ,

你既不愿意，

[ju:; jʊ] [wɪl] [rɪ'gret] [aɪ 'ti:] ['sʌmdeɪ] .

You will regret it someday .
你 将要 后悔 它 总有一天 .

必有你后悔之日，

[i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [ðen] ,

Even if you are willing then ,
甚至 如果 你 是 愿意的 然后 ,

那时你再愿意，

" [bʌt; bət] [ɪts] [tu:] [leɪt] ! "

" But it's too late ! "
" 但 它是 也 晚的 ! "

可就晚了！ ”

[dʒɛŋ] - [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .

Zheng Huaxiong remained silent .
郑 - 剩余 沉默的 .

郑华雄口里不言，

[dis'pli:zd]
Displeased
不高兴

心中不悦，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] ['si:krət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说：

[maɪ][ˈfæməli] ['kɒmz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['skɒləli] ['bækgraʊnd] .
My family comes from a scholarly background .
我的 家庭 来 从 一个 学术性的 背景 :

“我家是书香门第，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ɒv; əv] ['dʒentri] ,
A family of gentry ,
一个 家庭 的 绅 ,

缙绅人家，

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['bændɪt] [hu:] ['hɑ:bə] [θi:vz] .
Huang Yong was a bandit who harbored thieves .
黄 永 曾是 一个 土匪 WHO 藏匿 窃贼 .

黄勇乃是窝藏贼人的匪棍，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] ['mæri] [hɪm] ?
How could I possibly marry him ?
如何 可以 我 可能 结婚 他 ?

我焉能与他结亲？ ”

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [rɪ'grets] . "
" I have no regrets . "
" 我 有 不 遗憾 . "

“我没有什么后悔的，

" ['brʌðə(r)] [maʊ] , [hæv; həv][sʌm; səm] [ti:] ! "
" Brother Mao , have some tea ! "
" 兄弟 毛泽东 , 有 一些 茶 ! "

毛兄喝茶吧！ ”

[maʊ] [ʃʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说：

" [aɪ][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] . "
" I shall take my leave now . "
" 我 将 拿 我的 离开 现在 . "

“我就此告辞。”

[dʒɛŋ] - ['eskɔ:tɪd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ðɪ][dɔ:(r)] .
Zheng Huaxiong escorted him to the door .
郑 - 护送 他 到 这 门 .

郑华雄送到门口，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中气愤，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
He returned to the main room .
他 返回 到 这 主要的 房间 。

自己回到上房，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz][waɪf] , [wæn] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [tɔːkt] :
He sat down with his wife , Wang , and they talked :
他 卫星 向下 和 他的 妻子 , 王 , 和 他们 谈话 。

与妻子王氏坐在一处谈说：

" [maɪ] [waɪf] ! "
" My wife ! "
" 我的 妻子 ！ "

“娘子！

[ˈsʌmθɪŋ] [ɪnˈfʊəriɪtɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] [ˈhæpənd] .
Something infuriating just now happened .
某物 令人恼火 只是 现在 发生 。

方才有一件可气之事，

[hwaːŋ] [jɒŋ] [sent] [ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [maʊ] [ˈəʊvə(r)] .
Huang Yong sent a man surnamed Mao over .
黄 永 发送 一个 男人 姓氏 毛泽东 超过 。

黄勇打发一个姓毛的来，

[aɪ] [met] [hɪm] [wʌns] .
I met him once .
我 遇见 他 一次 。

他跟我有一面之识，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ˈbrʌðə(r)] [diːˈɛnˈdʒiː][wɒz; wəz] [ˈbiːt(ə)n] .
Because Brother Deng was beaten .
因为 兄弟 邓 曾是 被打败 。

因为邓大哥挨打，

[aɪ] [met] [hɪm] [wʌns] .
I met him once .
我 遇见 他 一次 。

见过他一次。

[hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪrɪdʒ] [tuː; tə][ˈaʊə(r)][ˈsɪstə(r)] .
He came to propose marriage to our sister .
他 来了 到 提出 婚姻 到 我们的 姐姐 。

他来给咱们妹妹提亲，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [ˈmæɪrɪ] [ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] ?
How could we possibly marry a traitor ?
如何 可以 我们 可能 结婚 一个 叛徒 ？

你想咱们焉能与贼子结亲？ ”

[wæn] [sed] :
Wang said :
王 说 。

王氏说：

" [sɜː(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈæŋɡri] . "
" Sir , there's no need to be angry . "
" 先生 , 有 不 需要 到 是 生气的 。

“大爷不必生气。

[ˈeniweɪ] , [ðeɪ] [wʊʊnt] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .
Anyway , they won't give it to me .
反正 ； 他们 惯于 给 它 到 我 。

反正不给，

[ðæts] [aɪ 'ti:] .

That's it .
那就是 它 .

也就完了。”

[æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,

As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .

Someone is knocking on the door .
某人 是 敲门 在 这 门 .

外面有人打门。

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ɐnd] [sed] :

A family member came in and said :
一个 家庭 成员 来了 在 和 说 :

家人进来说：

" [ˈʌŋk(ə)l] !

" uncle !
" 叔叔 !

“大爷！

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] ['kɒnstəbl] [wɪð] ['sevrəl] [men] .

There was a local constable with several men .
那里 曾是 一个 当地的 警官 和 一些 男人 .

有本县的班头带着几个伙计，

" [pli:z] [kʌm] [tu:; tə] [kɔ:t] , [sɜ:(r)] . "

" Please come to court , sir .
" 请 来 到 法庭 , 先生 . "

来请大爷过堂。”

[dʒɛŋ] - [ɪ'mi:diətli] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Zheng Huaxiong immediately came out to take a look .
郑 立即地 来了 出去 到 拿 一个 看 .

郑华雄立刻出来一瞧，

[aɪ] ['rekəɡnaɪz] [hɪm][æz; əz] [wæŋ] [tʃɛŋ] .

I recognize him as Wang Cheng .
我 认出 他 作为 王 程 .

认得是王成、

[li:] [jɒŋ] ,

Li Yong ,
李 永 ,

李永，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈɒf(ə)n] ['med(ə)l] [ɪn][ˈʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['biznəs] [æt; ət][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt]

The two of them often meddle in other people's business at the government

[ˈɒfɪs] .

office .
办公室 .

他二人常在衙门管些闲事。

[dʒɛŋ] - [sed] :

Zheng Huaxiong said :
郑 说 :

郑华雄说：

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [tuː] [hɪə(r)] ?
What brings you two here ?
什么 带来 你 二 这里 ?

“你二人来此何干？ ”

[wæŋ] [tʃɛŋ] [ʃʊk] [ðə; ði][ˈaɪən] [tʃeɪn] [ænd; ənd] [lɒkt] [dʒɛŋ] - [ʌp] .
Wang Cheng shook the iron chain and locked Zheng Huaxiong up .
王 程 摇晃 这 铁 链 和 已锁定 郑 - 向上 .
王成抖铁链就把郑华雄锁上？

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说：

" [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [kwɔɪt] [bəʊld] . "
" You two are quite bold . "
" 你 二 是 相当 大胆的 . "

“你二人好大胆量，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɛmpərərɜz] [ˈfæməli] [wɪð] [əˈfɪʃ(ə)l] [ræŋk] .
I am a member of the Emperor's family with official rank .
我 是 一个 成员 的 这 皇帝的 家庭 和 官方的 秩 .

我乃皇上家有功名之人，

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [lɒk] [em ˈiː][ʌp] ? "
" How dare you lock me up ? "
" 如何 敢 你 锁 我 向上 ? "

胆敢锁我？ ”

[wæŋ] [tʃɛŋ] [sed] :
Wang Cheng said :
王 程 说 :

王成说：

" [ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz] [ˈtɪkɪts] . "
" Our master has tickets . "
" 我们的 掌握 有 门票 . "

“我们老爷有票，

[kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][get][ðə; ði] [lɒk] .
Come here to get the lock .
来 这里 到 得到 这 锁 .

来此锁拿，

[wɒt] [juː; jʊ][dɪd]
What you did
什么 你 做过

你做的事，

[doʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] ?
Don't you know ?
不 你 知道 ?

你还不知么？

[jʊl] [faɪnd][aʊt] [wen] [juː; jʊ][get][tuː; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
You'll find out when you get to the government office .
你会 寻找 出去 什么时候 你 得到 到 这 政府 办公室 .

待到衙门你就知道了。

" [get] [dʒɛŋ] - [ˈɪntuː][ðə; ði][kɑː(r)] . "
" Get Zheng Huaxiong into the car . "
" 得到 郑 - 进入 这 车 . "

“叫郑华雄上了车，

[ðə; ði] ['kɒnstəbl] ['fɒləʊd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði]['jɑ:mən] .
The constables followed him to the yamen .
这 警员 随后 他 到 这 衙门 。

众差人围随着来到衙门。

[ə'pɒn] [rɪ'pɔ:tɪŋ] ['ʌpwədz] ,
Upon reporting upwards ,
之上 报道 向上 。

往上一回禀，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['ɔ:dəd] [ðæt] ['sɜ:vənts] [bi:; bi] [brɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][hɔ:l] .
The master ordered that servants be brought to the hall .
这 掌握 订购 那 仆人 是 带来 到 这 大厅 。

老爷吩咐伺候升堂，

[ðei] [brɔ:t] [dʒeŋ] - [ɪn'saɪd] .
They brought Zheng Huaxiong inside .
他们 带来 郑 - 里面 。

把郑华雄带了进去。

[dʒeŋ] - ['stetɪd] :
Zheng Huaxiong stated :
郑 - 声明 。

郑华雄口称：

" ['fɑ:ðə(r)] [taɪ] ! "
" Father Tai ! "
" 父亲 泰 ！ "

“老父台！

[ðə; ði] ['skɒlə(r)] [dʒeŋ] - [,kəu'tau] .
The scholar Zheng Huaxiong kowtowed .
这 学者 郑 - 叩头 。

举人郑华雄叩头。”

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 。

知县说：

" [jʊr; jər] [səʊ][bəʊld] ! "
" You're so bold ! "
" 你是 所以 大胆的 ！ "

“你好大胆，

[rɪ'laɪŋ] [ɒn][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [hu:] [hæz; həz] [pɑ:st] [ðə; ði][ɪm'piəriəl]
Relying on the fact that you are a scholar who has passed the imperial
依靠 在 这 事实 那 你 是 一个 学者 WHO 有 通过了 这 帝国

[ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] ,
examination ,
考试 。

倚仗你是举人，

['hɑ:rberɪŋ] [ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] [θi:f] [ɪn][hɪz; ɪz] [həʊm] ,
Harboring a notorious thief in his home ,
窝藏 一个 臭名昭著 贼 在 他的 家 。

在家中窝藏江洋大盗，

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [wɒz; wəz] [stæbd]
The person who was stabbed
这 人 WHO 曾是 刺伤

刀伤事主，

[tu:; tə] [rɪ'kaʊnt] [wɒt] [hæz; həz] [bi:n] [dʌn] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
To recount what has been done in the past ,
到 叙事 什么 有 到过 完毕 在 这 过去的 ,
把已往所干之事 ,

[ˈsʌmən] [hɪm][tu:; tə][em 'i:] .
Summon him to me .
召唤 他 到 我 .

给我招来。”

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说：

" [ðə; ði] ['skɑ:lərz] [hu:] [pɑ:st] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] ['dedɪkeɪtɪd] [tu:; tə] ['pʌblɪk]
" The scholars who passed the imperial examinations were dedicated to public
" 这 学者们 WHO 通过了 这 帝国 考试 是 投入的 到 民众
[ˈsɜ:vɪs] [ænd; ənd] [lɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] . "
service and law - abiding . "
服务 和 法律 - 遵守 . "

“举人奉公守法，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [æn; ən][ɪ'li:g(ə)l][ækt] .
They did not commit such an illegal act .
他们 做过 不是 犯罪 这样的 一个 非法的 行为 .

并未做这样不法之事。”

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)]
Upon hearing this , the master
之上 听力 这 , 这 掌握

老爷一听，

[ˈɔ:də(r)][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [tu:; tə][ju:z] [ˈtɔ:tʃə(r)] .
Order the officers to use torture .
命令 这 警官 到 使用 酷刑 .

叫差人用刑。

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈhɑ:rbəriŋ] [ə; eɪ] [nəʊ'tɔ:riəs] [θi:f] [ɪn][maɪ] [həʊm] , "
" I am harboring a notorious thief in my home , "
" 我 是 窝藏 一个 臭名昭著 贼 在 我的 家 , "
“我在家中窝藏江洋大盗，

[wɒt] [k'ɒnstɪtjʊ:ts] ['eɪdəns] ?
What constitutes evidence ?
什么 构成 证据 ?

何为凭据？ ”

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt] [sed] :
The magistrate said :
这 地方法官 说 :

知县说：

[ju:; jʊ][ˈəʊnli][kən'sɪdə(r)] [jɔ:'self] [ə; eɪ] ['skɒlə(r)] [hu:] [hæz; həz] [pɑ:st] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] .
You only consider yourself a scholar who has passed the imperial examination .
你 仅有的 考虑 你自己 一个 学者 WHO 有 通过了 这 帝国 考试 .

“你只当你是举人，

[ai] [kænt] [du:; də] [,ai 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] .
I can't do it for you .
我 不能 做 它 为了 你 .

我不能办你，

[ai] [wɪl] [stri:p] [ju:; jʊ] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] ['mɪlətri] [ɪg,zæmɪ'neiʃ(ə)n] ['taɪt(ə)] [ænd; ənd] [ðen] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] [ə'gen] .
I will strip you of your military examination title and then punish you again .
我 将要 条 你 的 你的 军队 考试 标题 和 然后 惩治 你 再次 .

我革去你的武举再重办你。

['prɪnsɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['sʌbdʒɪkt] [tu:; tə] [ðə; ði] [seɪm] [lɔ:z] [æz; əz] ['kɒmənə(r)] .
Princes are subject to the same laws as commoners .
王子们 是 主题 到 这 相同的 法律 作为 平民 .

王子犯法与庶民同罪。

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ['seɪɪŋ] [ðæt] [ðɪs] ['kaʊntɪ] [hæz; həz] [nəʊ] ['eɪvɪdəns] [ˌwɒtsəʊ'veə(r)] ?
Are you saying that this county has no evidence whatsoever ?
是 你 说 那 这 县 有 不 证据 任何 ?

你说本县是无凭无据的吗？

['sʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

[bar'ɑ:n] [lɒŋ] ,
Bian Long ,
卞 长的 ,

把卞龙、

[bar'ɑ:n] [eɪtʃ'ju:] [brɔ:t] [hɪm] [ʌp] .
Bian Hu brought him up .
卞 胡 带来 他 向上 .

卞虎带上来。

" [ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [rɪ'spɒndɪd] [wɪð] [ə; eɪ] - [jes] - . "
" The left and right sides responded with a ' yes ' . "
" 这 左边 和 正确的 侧面 回应 和 一个 - 是的 - . "

“左右一声答应，

[teɪk] [ðə; ði] [kɑ:dz] [tu:; tə] ['prɪz(ə)n] .
Take the cards to prison .
拿 这 牌 到 监狱 .

拿牌到狱中，

[bar'ɑ:n] [lɒŋ] ,
Bian Long ,
卞 长的 ,

把卞龙、

[bar'ɑ:n] [eɪtʃ'ju:] [prə'pəʊzd] .
Bian Hu proposed .
卞 胡 建议的 .

卞虎提出来。

[,ai 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[bar'ɑ:n] [lɒŋ] ,
Bian Long ,
卞 长的 ,

卞龙、

[bɑːɑ:n][ɜrtʃju:] [ˈentəd] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Bian Hu entered the hall .
卞 胡 进入 这 大厅 .

卞虎上了堂，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ˈbrʌðə(r)] [dʒɛŋ] !
Brother Zheng !
兄弟 郑 !

郑大哥！

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈhævɪŋ] [fʌŋ] [æt; ət] [həʊm] ,
You are having fun at home ,
你 是 拥有 乐趣 在 家 ,

你在家中作乐，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ʌnd][ai] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] .
My brother and I went to court .
我的 兄弟 和 我 去 到 法庭 .

我们哥俩打了官司，

[jʊr; jər] [nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][keə(r)] [eniˈmɔ:(r)] .
You're not going to care anymore .
你是 不是 去 到 关心 不再 .

你不管了。

[ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
This matter ,
这 事情 ,

这段事情，

[bʌt; bət][ai] [kænt] [get] [daʊn] !
But I can't get down !
但 我 不能 得到 向下 !

可下不去了！

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: ˈes][ɑ:(r); ə(r)] [ˈklɪəli] [ˈskaʊndrəl] .
The two of us are clearly scoundrels .
这 二 的 我们 是 清楚地 无赖 .

我们两个人是你分明是无赖，

[nəʊ] [ˈpʌnɪʃmənt]
No punishment
不 惩罚

不动刑，

[ju:; jʊ][daʊnt] [əkˈnɒlɪdʒ] [aɪ ˈti:][aɪðə(r)] .
You don't acknowledge it either .
你 不 承认 它 任何一个 .

你也不认。

" [ɔ:də(r)][jɔ:(r); jə(r)] [men] [tu:; tə] [əˈtæk] [ˈkwɪkli] . "
" Order your men to attack quickly . " "
" 命令 你的 男人 到 攻击 迅速地 . "

“吩咐左右快打。

[ðɪs] [ˈseʃ(ə)n] ,
This session ,
这 会议 ,

这一堂，

[dʒɛŋ] - [ɪn'dʒʊəd] [ɔ:l] [faɪv] [fɔ:mz] [ɒv; əv] ['tɔ:tʃə(r)] .
Zheng Huaxiong endured all five forms of torture .
郑 - 忍受 全部 五 表格 的 酷刑 .
郑华雄五刑都受到了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [kən'feɪ(ə)n] .
There was no confession .
那里 曾是 不 忏悔 .
郑华雄并无口供，

[ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt][hæd; həd][hɪm] ['jækld] [ænd; ənd] [ɪm'prɪznd] .
The county magistrate had him shackled and imprisoned .
这 县 地方法官 有 他 被束缚 和 被监禁 .
知县把他钉镣入监。

[dʒɛŋ] - [spɛnt] [tu:] [deɪz] [ɪn]['prɪz(ə)n] .
Zheng Huaxiong spent two days in prison .
郑 - 花费 二 天 在 监狱 .
郑华雄到狱中过了两天，

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sent] ['sʌmwʌn] [ə'gen] [tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] .
Huang Yong sent someone again to propose marriage .
黄 永 发送 某人 再次 到 提出 婚姻 .
黄勇遣人又来说亲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
郑华雄说：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [ə'gri:] . "
" You have to agree . "
" 你 有 到 同意 . "
“你要允了，

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sed] [hi:; hi] [wʊd] ['hænd(ə)l][jɔ:(r); jə(r)] [keɪs] .
Huang Yong said he would handle your case .
黄 永 说 他 会 处理 你的 案件 .
黄勇说你这官司他给你办，

[ɪf] [nɒt] [ə'gri:d] ,
If not agreed ,
如果 不是 同意 ,
如不应允，

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [ɪg'nɔ:d] [əɪ 'ti:][ɔ:l] .
Huang Yong ignored it all .
黄 永 忽略 它 全部 .
黄勇一概不管。”

[dʒɛŋ] - [kɜ:st; 'kɜ:sɪd][ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [aʊt] .
Zheng Huaxiong cursed the matchmaker out .
郑 - 被诅咒的 这 媒人 出去 .
郑华雄把媒人骂了出去。

[ðə; ði] ['mætʃmeɪkə(r)] [went] [bæk] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] .
The matchmaker went back and reported .
这 媒人 去 后退 和 据报道 .
媒人回去一禀报，

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :
黄勇说：

" [hi:z] ['brɪŋɪŋ] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] ['kɪdnæp] [hɪz; ɪz] ['sɪstə(r)] [tə'hɑɪt] . "

" **He's bringing people to kidnap his sister tonight** . "

" 他是 带来 人们 到 绑架 他的 姐姐 今晚 . "

" 今天晚上带人抢他的妹妹。 "

[tel] [maʊ] [ʌn] [tu:; tə] ['gæðə(r)] [ə; eɪ] [fju:] ['bændɪts] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] .

Tell Mao Shun to gather a few bandits from the outlaws .

告诉 毛泽东 回避 到 收集 一个 很少 强盗 从 这 亡命之徒 .

告诉毛顺聚集绿林几个毛贼，

[ðeɪ] ['gæðəd] [ə; eɪ] ['dʌz(ə)n] [ɔ:(r)] [səʊ] [θʌgz] .

They gathered a dozen or so thugs .

他们 聚集 一个 打 或者 所以 暴徒 .

凑了十几个打手，

[fɜ:st] , [send] [tu:] [bəʊlts] [ɒv; əv] ['kʌləd] [sɪlk] [tu:; tə] [dʒen] - ['fæməli] .

First , send two bolts of colored silk to Zheng Huaxiong's family .

第一的 , 发送 二 螺栓 的 有色 丝绸 到 郑 - 家庭 .

先给郑华雄家送去两匹彩缎、

[tu:] ['ɪŋɡəts] [ɒv; əv] [gəʊld] ,

Two ingots of gold ,

二 锭 的 金子 ,

两锭黄金、

[ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] [gəʊld] ['dʒu:əlri] ,

A pair of gold jewelry ,

一个 一对 的 金子 珠宝 ,

一副金首饰，

[ˌhaɪpə'θetɪkli] , [dʒen] - [ə'ɡri:d] .

Hypothetically , Zheng Huaxiong agreed .

假设 , 郑 - 同意 .

假说郑华雄应允，

[ðə; ði] ['wedɪŋ] [ɪz] [tə'hɑɪt] .

The wedding is tonight .

这 婚礼 是 今晚 .

今日晚间就要迎娶，

[send] [ðə; ði] ['aɪtəmz] ['əʊvə(r)] [fɜ:st] .

Send the items over first .

发送 这 项目 超过 第一的 .

先把东西送去。

['leɪdi] [wæŋ] [nju:] ['ɪmi:diətli] [ðæt] [aɪ 'ti:] ['wɒznt] [tru:] .

Lady Wang knew immediately that it wasn't true .

女士 王 知道 立即地 那 它 不是 真的 .

王氏娘子一听就知道不是真事，

[tu:; tə] [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] ['ɡɪvɪŋ] [ðə; ði] [ɡɪft] :

To the person giving the gift :

到 这 人 给予 这 礼物 :

对送礼的人说：

[maɪ] ['hʌzbənd] [ɪz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] .

My husband is involved in a lawsuit .

我的 丈夫 是 涉及 在 一个 诉讼 .

“我家老爷打着官司，

[ɪts] [ə'baʊt] ['getɪŋ] [θɪŋz] [dʌn] .

It's about getting things done .

它是 关于 获得 事物 完毕 .

就是办事，

[wiː; wi] [kænt] [biː; bi] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhʌri] .
We can't be in such a hurry .
我们 不能 是 在 这样的 一个 匆忙 .

也不能如此之急，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [biː; bi] [ə; eɪ] [plɒt] [ɪnˈvɒlvd] .
There must be a plot involved .
那里 必须 是 一个 阴谋 涉及 .

其中必有情节，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [θɪŋz] [bæk] .
Take your things back .
拿 你的 事物 后退 .

你把东西拿回去吧。”

[ðə; ði] [ˈpɜːs(ə)n] [huː] [geɪv] [ðə; ði] [ɡɪft] ,
The person who gave the gift ,
这 人 WHO 给予 这 礼物 ,

这送礼的人，

[hiː; hi] [θruː] [hɪz; ɪz] [θɪŋz] [daʊn] [ænd; ənd] [left] .
He threw his things down and left .
他 扔 他的 事物 向下 和 左边 .

把东西扔下就走了。

[wæŋ] [kɔːld] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˈəʊvə(r)] .
Wang called the people over .
王 称为 这 人们 超过 .

王氏把人叫过来，

[send] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [dʒeŋ] - , [ðə; ði] [ˈkaʊnti] [ˈmædʒɪstreɪt] .
Send a letter to Zheng Huaxiong , the county magistrate .
发送 一个 信 到 郑 - , 这 县 地方法官 .

给县衙郑华雄送信，

[ðen] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə] [ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [spəʊk] [tuː; tə] [ðə; ði] [gɜːl] , [dʒeŋ] - .
Then , he went to the back and spoke to the girl , Zheng Ruilan .
然后 , 他 去 到 这 后退 和 辐 到 这 女孩 , 郑 - .

再来到后面对姑娘郑瑞兰一说。

- [hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [æn; ən] [edʒuˈkeɪʃ(ə)n] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] .
Ruilan had received an education since childhood .
- 有 已收到 一个 教育 自从 童年 .

瑞兰姑娘自幼念过书，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [θriː] [əˈbiːdiəns] [ænd; ənd] [fɔː(r)] [ˈvɜːtjuːz]
Knowing the Three Obediences and Four Virtues
会心 这 三 服从 和 四 美德

知晓三从四德，

[ˈkleɪvə(r)] [ænd; ənd] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd]
Clever and quick - witted
聪明的 和 快的 - 机智的

心里聪明伶俐，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [wɒt] [hɪz; ɪz] [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [sed] ,
Upon hearing what his sister - in - law said ,
之上 听力 什么 他的 姐姐 - 在 - 法律 说 ,

听得嫂子一说，

[aɪ] [fiːl] [ˈveri] [sæd] .
I feel very sad .
我 感觉 非常 伤心 .

心中很难受，

[,aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [sti:l] [naɪvz] ['piəriŋ] [maɪ] [hɑ:t] .
It felt like ten thousand steel knives piercing my heart .
它 毛毡 喜欢 十 千 钢 刀具 冲孔 我的 心 .

如万把钢刀刺心，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

['sɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] !
Sister - in - law !
姐姐 - 在 - 法律 !

“嫂嫂!

[pli:z] [dʊʊnt] ['wʌri] .
Please don't worry .
请 不 担心 .

请放宽心，

[ɪf] [ðə; ði] [θi:vz] [dʊʊnt] [kʌm] , [ðen] [səʊ][bi:; bi][,aɪ 'ti:] .
If the thieves don't come , then so be it .
如果 这 窃贼 不 来 , 然后 所以 是 它 .

贼人不来便罢，

[ðə; ði] [θi:f] [ɪz] ['kʌmɪŋ] .
The thief is coming .
这 贼 是 未来 .

贼人要来，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。”

[ðə; ði][skaɪ][hæz; həz][ə; eɪ] ['sʌnset] .
The sky has a sunset .
这 天空 有 一个 日落 .

天有日落之时，

[ə; eɪ]['fæməli][ˈmembə(r)] [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd]
A family member delivered a letter to the county government and returned
一个 家庭 成员 发表 一个 信 到 这 县 政府 和 返回
['seɪɪŋ] :
saying :
说 :

家人到县衙送信回来说：

" ['grænma:] ! "
" **Grandma !** "
" 奶奶 ! "

“大奶奶!

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊnti] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ðə; ði][əʊld][mæn] .
The young man went to the county to deliver a letter to the old man .
这 年轻的 男人 去 到 这 县 到 递送 一个 信 到 这 老的 男人 .

小人到县里给大爷送信，

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [ju: 'es][tu:; tə] [mi:t] . "
" **The official will not allow us to meet .** "
" 这 官方的 将要 不是 允许 我们 到 见面 . "

官人不容见面。”

[wæŋ] [sed] :

Wang said :
王 说 :

王氏说:

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .

There's nothing we can do about it .
有 没有什么 我们 能 做 关于 它 .

“那也无可如何，

[ˈhaɪə(r)][ə; eɪ][sɪ'dæən][tʃeə(r)] [tə'mɒrəʊ] .

Hire a sedan chair tomorrow .
聘请 一个 轿车 椅子 明天 .

明天雇一乘轿子，

[aɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][maɪ]['peərənts] - [həʊm] [tuː; tə] [siː] [maɪ] ['brʌðə(r)] .

I went back to my parents' home to see my brother .
我 去 后退 到 我的 父母 - 家 到 看 我的 兄弟 .

回娘家见我兄长，

[ðə; ði] [gru:p] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd][dɪ'saɪdɪd] [ɒn][ðə; ði]['mætə(r)] .

The group discussed and decided on the matter .
这 团体 讨论 和 决定 在 这 事情 .

大家商议办理。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,

As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[wen] [ðə; ði] ['hevənz] [laɪt] [ðə; ði][ləmps] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [taɪm] [tuː; tə] [laɪt] [ðem; ðəm] .

When the heavens light the lamps , it will be time to light them .
什么时候 这 天 光 这 灯 , 它 将要 是 时间 到 光 他们 .

天有掌灯时，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd]['mjuːzɪk][wɒz; wəz] ['defɪnɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .

The sound of drums and music was deafening outside .
这 声音 的 鼓 和 音乐 曾是 震耳欲聋 外部 .

外面鼓乐声喧，

[hwaːŋ] [jɒŋ] [rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔːs] ,

Huang Yong rode his horse ,
黄 永 骑 他的 马 ,

黄勇骑着马，

['liːdɪŋ] ['twenti] [ɔː(r)] ['θɜːti] [θiːvz] ,

Leading twenty or thirty thieves ,
领导 二十 或者 三十 窃贼 ,

带着二三十个贼党，

['əʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .

Open the door .
打开 这 门 .

把大门打开，

[iːtʃ] [held] ['gliːmɪŋ] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [spiə] .

Each held gleaming swords and spears .
每个 握住 闪闪发光 剑 和 长矛 .

各执明晃晃刀枪，

['fɒləʊɪŋ] [tuː] [əʊld] ['wɪmɪn] ,

Following two old women ,
下列的 二 老的 女性 ,

跟着两个婆子，

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [helpt] [ðə; ði][gɜːl][ˈɪntuː][ðə; ði][sɪˈdæən][tʃeə(r)] .

Later , they helped the girl into the sedan chair .
之后 , 他们 帮助 这 女孩 进入 这 轿车 椅子 .

到后面把姑娘拉上轿子,

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ə; eɪ][raɪd] .

Everyone took a ride .
每个人 采取 一个 骑 .

大家搭着走了。

[wæŋ] [bɜːst] [ˈɪntuː] [tɪəz] .

Wang burst into tears .
王 爆裂 进入 眼泪 .

王氏放声大哭,

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd][stɒp][ðem; ðəm] .

No one dared to come out and stop them .
不 一 敢于 到 来 出去 和 停止 他们 .

众人也不敢出来拦阻。

[hwaːŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz][,əʊvəˈdʒɔɪd][æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈvɪktəri] .

Huang Yong was overjoyed at his victory .
黄 永 曾是 欣喜若狂 在 他的 胜利 .

黄勇喜不白胜,

[ðə; ði][ˈbraɪd] [sɪˈdæən][tʃeə(r)] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [ˈkɔːtjɑːd] .

The bridal sedan chair arrived at her own courtyard .
这 新娘 轿车 椅子 到达的 在 她 自己的 庭院 .

花轿来到自家院子,

[tuː] [əʊld] [ˈwɪmɪn] [traɪd] [tuː; tə] [help] [dʒɛŋ] - [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪˈdæən][tʃeə(r)] .

Two old women tried to help Zheng Ruilan out of the sedan chair .
二 老的 女性 尝试 到 帮助 郑 - 出去 的 这 轿车 椅子 .

两个婆子要挽郑瑞兰下轿。

[ðə; ði][sɪˈdæən][tʃeə(r)][wɒz; wəz][ˈləʊəd; ˈlaʊəd][tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .

The sedan chair was lowered to the ground .
这 轿车 椅子 曾是 降低 到 这 地面 .

轿子落平,

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][sɪˈdæən] [ˈkɜːt(ə)n] ,

The old woman lifted the sedan curtain ,
这 老的 女士 抬起 这 轿车 窗帘 ,

婆子一掀轿帘,

[ˈstɑːtld] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] [ˈlaʊdli] .

Startled , he shouted loudly .
惊慌 , 他 喊叫 高声 .

吓得大声急喊,

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði] [lɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmæənə(r)][ɪz] [kwat] [ˈsʌmθɪŋ] ! "

" The lord of the manor is quite something ! "
" 这 主 的 这 庄园 是 相当 某物 ! "

“庄主爷可了不得了! ”

[hwaːŋ] [jɒŋ] [sed] :

Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说:

" [wʌts] [ʌp] ? "
" **What's up ?** "
" 是什么 向上 ? "

“什么事？”

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

婆子说:

" [ðə; ði] [nj'u:liw,ɛdz] [kɪld] [ðəm'selvz] [wið] ['sɪzəz] . "
" **The newlyweds killed themselves with scissors** . "
" 这 新婚夫妇 被杀 他们自己 和 剪刀 . "

“新人自己拿剪子扎死了。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [hwa:ŋ] [jɒŋ]
Upon hearing this , Huang Yong
之上 听力 这 , 黄 永

黄勇一听，

[stʌnd] [ænd; ʌnd] ['spi:tʃləs]
Stunned and speechless
目瞪口呆 和 无言

吓得目瞪口呆，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi][du;; də] ? "
" **What should we do ?** "
" 什么 应该 我们 做 ? "

“这便如何是好？”

[ðə; ði] [θi:f] [dʒaʊ] - [sed] :
The thief Zhao Buxiao said :
这 贼 赵 - 说 :

神偷照不宵说:

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] ?
What is this ?
什么 是 这 ?

这算什么？”

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说:

" ['hju:mən][laɪf][ɪz][æt; ət] [steɪk] ! "
" **Human life is at stake** ! "
" 人类 生活 是 在 赌注 ! "

“人命关天！

[bɪ'saɪdz] , [aɪ] [stəʊl] [aɪ 'ti:] .
Besides , I stole it .
除了 , 我 偷窃 它 .

再说我抢了来，

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈmæri] [em ˈiː] ,
If you marry me ,
如果 你 结婚 我 ,

要跟我成了亲，

[ðæt] [meɪks] [θɪŋz] [ˈiːziə] .
That makes things easier .
那 制作 事物 更轻松 .

也好办了，

[ðɪs] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɔːˈθɒrətɪz] .
This needs to be reported to the authorities .
这 需求 到 是 据报道 到 这 当局 .

这要一报官，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkliəli] [英 [æbˈdʌkt] 美 [æbˈdʌkt]] [jʌŋ] [ˈwɪmɪn] [ænd; ənd] [ˈeldɪst] [dˈɔːtəz] [frɒm; frəm]
They were clearly abducting young women and eldest daughters from
他们 是 清楚地 绑架 年轻的 女性 和 长子 女儿们 从
[ðə; ði] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)] .
the common people .
这 常见的 人们 .

明明是抢掠民间少妇长女，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][ˌvaɪəˈleɪʃ(ə)n] , [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] [pəˈmɪtɪd] .
Because of the violation , it was not permitted .
因为 的 这 违反 , 它 曾是 不是 允许 .

因奸不允，

[ˈdrɪvŋ] [tuː; tə] [deθ]
Driven to death
驱 动 到 死亡

逼死人命，

[aɪ][kænt] [wɪn] [ðɪs] [ˈlɔːsuːt] .
I can't win this lawsuit .
我 不能 赢 这 诉讼 .

我这场官司打不了。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第132/212页

[maʊ] [ʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说:

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diə] , "
" I have an idea , "
" 我 有 一个 主意 , "

“有主意，

[ðæts] [nʌn] [bʌ; əv][ɔ:(r); jə(r)] ["biznəs] .
That's none of your business .
那就是 没有任何 的 你的 商业 :

准与你无干。”

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说:

" [wɒt] ['brɪliənt] [plæn][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] , [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ? "
" What brilliant plan do you have , my dear brother ? "
" 什么 杰出的 计划 做 你 有 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟有什么妙计？ ”

[maʊ] [ʌn] [sed] :
Mao Shun said :
毛泽东 回避 说 :

毛顺说:

[sɪns] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ɔ:'redi] [ded]
Since the person is already dead
自从 这 人 是 已经 死的

“既然人已死，

[ðeɪ] [stɪl] ['kærid] [ðə; ði][sɪ'dæŋ][tʃeə(r)] [bæk] [tu:; tə] [dʒɛŋ] - [haʊs] .
They still carried the sedan chair back to Zheng Huaxiong's house .
他们 仍然 携带 这 轿车 椅子 后退 到 郑 - 房子 :

仍旧把轿子给抬回郑华雄家中，

[θrəʊ] [hɪm] [daʊn] ,
Throw him down ,
扔 他 向下 ,

给他扔下，

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 :

咱们一走。”

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :

黄勇说:

" [ˈveri] [gʊd] . "

" **Very good** . "

" 非常 好的 . "

“甚好，

" [ˈbrʌðə(r)] , [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [teɪk] [sʌm; səm][men][ænd; ənd][send] [hɪm] [bæk] ? "

" **Brother , why don't you take some men and send him back ?** "

" 兄弟 , 为什么 不 你 拿 一些 男人 和 发送 他 后退 ? "

贤弟你就带着人给他送回去吧！ ”

[maʊ] [ʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [tʊk] - [tuː; tə] [dʒen] - [haʊs] .

Mao Shun and his men took Ruilan to Zheng Huaxiong's house .

毛泽东 回避 和 他的 男人 采取 - 到 郑 - 房子 .

毛顺带人将瑞兰仍然搭到郑华雄家中，

[ðə; ði] [kɔːps] [wɒz; wəz] [ˈkærid] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .

The corpse was carried out from inside the sedan chair .

这 尸体 曾是 携带 出去 从 里面 这 轿车 椅子 .

由轿内把死尸搭下来。

[wæn] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˈwiːpɪŋ] .

Wang was still weeping .

王 曾是 仍然 哭泣 .

王氏还在痛哭，

[ðə; ði][ˈfæməli] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt] [aɪ 'tiː][hæd; həd] [biːn] [brɔːt] [bæk] .

The family reported that it had been brought back .

这 家庭 据报道 那 它 有 到过 带来 后退 .

家人禀报说给搭回来了。

[wen] [wæn] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

When Wang came out to take a look ,

什么时候 王 来了 出去 到 拿 一个 看 ,

王氏出来一看，

[maɪ][ˈsɪstə(r)][ɪz] [ded] .

My sister is dead .

我的 姐姐 是 死的 .

妹妹已死，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈsɪzəz] [wɒz; wəz] [stʌk] [ɪn][hɪz; ɪz] [θrəʊt] .

A pair of scissors was stuck in his throat .

一个 一对 的 剪刀 曾是 卡住 在 他的 喉 .

嗓子插着一把剪子，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkaʊnti] [tuː; tə][faɪl][ə; eɪ] [kəm'pleɪnt] .

He immediately sent his family to the county to file a complaint .

他 立即地 发送 他的 家庭 到 这 县 到 文件 一个 抱怨 .

立刻遣家人赴县喊告。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[wæn] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][ˈpeərənts] - [həʊm] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] [tuː] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðəz] .

Wang returned to her parents ' home to see her two older brothers .

王 返回 到 她 父母 - 家 到 看 她 二 老 兄弟 .

王氏回到娘家见她两个哥哥，

[wʌn] [wɒz; wəz][wendʒuː] ,

One was Wenju ,

一 曾是 文举 ,

一个是文举，

[wʌn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['stju:d(ə)nt] [rɪ'si:vɪŋ] ['gʌvənmənt] ['stai,pendz] .
One was a student receiving government stipends .

— 曾是 一个 学生 接收 政府 津贴 .

一个是廩生，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] ['kɒntæktɪd] [ðeə(r)] ['klɑ:smeɪts] [ænd; ənd][ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['dʒentlmən] .
They immediately contacted their classmates and the local gentlemen .

他们 立即地 联系 他们的 同学 和 这 当地的 先生们 .

他们立刻约窗友及本处绅士，

[send] [ə'fɪ(ə)l] ['letəz] [tə'geðə(r)]
Send official letters together

发送 官方的 信件 一起

同递公柬，

[gəʊ] [prə'tekt] [dʒɛŋ] - ,
Go protect Zheng Huaxiong ,

去 保护 郑 - ,

去保郑华雄，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dʒentri] ['fæməli] .
It is said that he was originally from a gentry family .

它 是 说 那 他 曾是 起初 从 一个 绅 家庭 .

说他本是缙绅人家，

[ðeɪ] [du:; də] [nɒt] [du:; də] ['eniθɪŋ] [rɒŋ] .
They do not do anything wrong .

他们 做 不是 做 任何事物 错误的 .

并不做为非之事，

[bɑ:'ɑ:n] [lɒŋ] ,
Bian Long ,

卞 长的 ,

卞龙、

[bɑ:'ɑ:n][eɪt'ju:] ['fɔ:slɪ] [ə'kju:zd] [æŋ; ən] ['ɪnəs(ə)nt] ['pɜ:s(ə)n] .
Bian Hu falsely accused an innocent person .

卞 胡 错误地 被告 一个 清白的 人 .

卞虎诬赖好人，

[aɪ][ɪm'plɔ:(r)][ðə; ði][empərə(r)][tu:; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ðɪs] ['mætə(r)] ['θʌrəli] .
I implore the Emperor to investigate this matter thoroughly .

我 恳求 这 皇帝 到 调查 这 事情 彻底 .

求老父台细细详查。

[ðə; ði] ['kaʊntɪ] ['mædʒɪstreɪt] [sɔ:] [ðæt] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɔ:ti] ['stju:dnts] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['eəriə][hæd; həd]
The county magistrate saw that more than forty students from this area had

这 县 地方法官 锯 那 更多的 比 四十 学生 从 这 区域 有

[kʌm] [tu:; tə] [vaʊtʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒɛŋ] - .
come to vouch for Zheng Huaxiong .

来 到 担保 为了 郑 - .

知县见本处四十余名举监生员都来保郑华雄，

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [dɪ'naɪd] .
It cannot be denied .

它 不能 是 否认 .

不能不准，

[dʒɛŋ] - [wɒz; wəz] [ðen] [brɔ:t] [tu:; tə] [kɔ:t] [ɪn] ['pʌblɪk] .
Zheng Huaxiong was then brought to court in public .

郑 - 曾是 然后 带来 到 法庭 在 民众 .

便将郑华雄当堂开放，

[bɑːɑ:n] [lɒŋ] [wɒz; wəz] [ðen] ['tɔ:tʃəd] [wið] ['ɪnstrʊm(ə)nts] [ɒv; əv] ['tɔ:tʃə(r)] .
Bian Long was then tortured with instruments of torture .
卞 长的 曾是 然后 受折磨 和 仪器 的 酷刑 .
再用刑具拷问卞龙、

[bɑːɑ:n][ɛrtʃu:] ,
Bian Hu ,
卞 胡 ,
卞虎,
[ði:z] [tu:] [men] ['ðeəfɔ:(r)] [deəd] [nɒt] [pres] [dʒɛŋ] - ['fɜ:ðə(r)] .
These two men therefore dared not press Zheng Huaxiong further .
这些 二 男人 所以 敢于 不是 按 郑 - 更远 .
这两个人也就不敢深扳郑华雄。

[ɔ:l'ðəʊ] [ðə; ði] ['lɔ:su:t] [ɪz]['əʊvə(r)] ,
Although the lawsuit is over ,
虽然 这 诉讼 是 超过 ,
这场官司虽然完了,
[dʒɛŋ] - ['ɔ:lsəʊ] [ə'kju:zd] [hwa:ŋ] [jɒŋ] [ɒv; əv] ['rɒbɪŋ] ['wɪmɪn] .
Zheng Huaxiong also accused Huang Yong of robbing women .
郑 - 还 被告 黄 永 的 抢劫 女性 .
郑华雄又告黄勇抢夺妇女,

[hi:; hi] [drəʊv] [hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [deθ] .
He drove his sister to her death .
他 驾驶 他的 姐姐 到 她 死亡 .
逼死他妹妹。
[hwa:ŋ] [jɒŋ] [hæd; həd] ['mʌni] [tu:; tə][braɪb] [hɪz; ɪz] [sju'piəriəz] [ænd; ənd] [sə'bɔ:dɪnɪts] .
Huang Yong had money to bribe his superiors and subordinates .
黄 永 有 钱 到 贿赂 他的 上级 和 下属 .
黄勇有银钱买通上下,

[ðei] [du:; də][nɒt] [ək'nɒlɪdʒ] [aɪ 'ti:] .
They do not acknowledge it .
他们 做 不是 承认 它 .
并不承认,
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['kaʊntɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['kæpɪt(ə)l] ,
From the county to the prefectural capital ,
从 这 县 到 这 县 首都 ,
由县至府道省城,

[ðə; ði] ['lɔ:su:t] ['lɑ:stɪd] [θri:] [j'iəz] .
The lawsuit lasted three years .
这 诉讼 持续 三 年 .
官司打了三年,
[nəʊ] ['wɪnə(r)] [ɔ:(r)]['lu:zə(r)] [jet] .
No winner or loser yet .
不 优胜者 或者 失败者 然而 .
未见输赢,

[dʒɛŋ] - ['fæməli][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [spent] [ɔ:l][ðeə(r)] ['mʌni] .
Zheng Huaxiong's family had already spent all their money .
郑 - 家庭 有 已经 花费 全部 他们的 钱 .
郑华雄家中却已花得一无所有。

[hi:; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz]['əʊldə] ['brʌðə(r)][tu:; tə] [kʌm] [bæk][frɒm; frəm] [kə'lektɪŋ]
He was just waiting for his older brother to come back from collecting
他 曾是 只是 等待 为了 他的 老 兄弟 到 来 后退 从 收集
[ðə; ðɪ][rent] .
the rent .
这 租 .

他只等大哥收租回来，

[bʌt; bət][hi:; hi]['dɪd(ə)nt][rɪ'plaɪ][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] ['iəz] .
But he didn't reply for three years .
但 他 没有 回复 为了 三 年 .

却三年也没回信。

[,aɪ 'ti:] [snəʊd] ['heviɪ] [ðæt] [deɪ] .
It snowed heavily that day .
它 下雪了 重度 那 天 .

这天大雪，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['wʌriɪŋ] [,ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] .
He was worrying inside the house .
他 曾是 令人担忧 里面 这 房子 .

正在屋中发愁，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] ['ʃaʊtɪŋ] [,aʊt'saɪd] :
Then I heard shouting outside :
然后 我 听到 喊叫 外部 :

就听外面喊叫：

" [dʒɛŋ] - ! "
" **Zheng Huaxiong** ! "
" 郑 - ! "

“郑华雄！”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[tru:] [frendz] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [ænd; ənd][fa:(r)] [brɪ'twi:n] [wen] [aɪ 'ti:] ['kɒmz] [tu:; tə] ['helpɪŋ] [ðəʊz] [ɪn]
True friends are few and far between when it comes to helping those in
真的 朋友们 是 很少 和 远的 之间 什么时候 它 来 到 帮助 那些 在
[ni:d] .
need .
需要 .

雪中送炭真人少，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [weɪz] [tu:; tə][eɪ di: 'di:] ['flaʊəz] [tu:; tə] [brə'keɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [wɜ:ld] .
There are many ways to add flowers to brocade in the world .
那里 是 许多 方式 到 添加 花朵 到 锦缎 在 这 世界 .

锦上添花世间多。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ə; eɪ] [ˈraɪtʃəs] [ˈbrʌðə(r)] [rɪˈwɔːdz] [ə; eɪ] [truː] [frend] [wɪð] [ˈkaɪndnəs] ; [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [kɪlz]
Chapter 206 A Righteous Brother Rewards a True Friend with Kindness ; A Hero Kills
章 - 一个 正义 兄弟 奖励 一个 真的 朋友 和 仁慈 ; 一个 英雄 杀戮
[tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [frend]
to Avenge His Friend
到 报仇 他的 朋友

第二百零六回 义兄仁心酬知己 英雄杀人报友仇

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒen] - [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ˈæbdʒekt] [ˈpɒvəti] .
It is said that Zheng Huaxiong lived in abject poverty .
它是说 那 郑 - 居住地 在 卑贱 贫困 .

话说郑华雄过得一贫如洗，

[ˈwɪntə(r)][ɪz][kəʊld][ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈweðə(r)] [ɪz][kəʊld] .
Winter is cold and the weather is cold .
冬天 是 寒冷的 和 这 天气 是 寒冷的 .

冬寒天冷，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈneɪkɪd] .
He was naked .
他 曾是 裸 .

身上无衣，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [fuːd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈstʌmək] .
There was no food in his stomach .
那里 曾是 不 食物 在 他的 胃 .

肚内无食，

[ðə; ði][fɔː(r)] [wɔːlz] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈpliːtli] [ˈempti] .
The four walls were completely empty .
这 四 墙壁 是 完全地 空的 .

四壁一空。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] ,
Because he wanted to avenge his sister ,
因为 他 通缉 到 报仇 他的 姐姐 ,

因为给妹妹报仇，

[ðə; ði] [ˈlɔːsuːt] [wɪð] [hwaːŋ] [jɒŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][pɑːst] [fjuː] [jɪəz] ,
The lawsuit with Huang Yong over the past few years ,
这 诉讼 和 黄 永 超过 这 过去的 很少 年 ,

跟黄勇打这几年官司，

[ðə; ði] [ˈflaʊəz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [ɑː(r); ə(r)] [kept] [kliːn] .
The flowers in the house are kept clean .
这 花朵 在 这 房子 是 保留 干净的 .

家中花的干干净净，

[ðeɪ] [ˈnevə(r)] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [brɪŋ] [hwaːŋ] [jɒŋ] [daʊn] .
They never managed to bring Huang Yong down .
他们 绝不 管理 到 带来 黄 永 向下 .

始终也没有把黄勇治倒。

[ˈsɪtɪŋ] [ɪnˈdɔːz] [ðæt] [deɪ] ,
Sitting indoors that day ,
坐着 室内 那 天 ,

这一天坐在屋中，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [waɪf] [wɜː(r); wə(r)] [ˈwʌrɪŋ] ,
Just as he and his wife were worrying ,
只是 作为 他 和 他的 妻子 是 令人担忧 ,

正与娘子发愁，

[ðen] [ai] [h3:d] [ˈʃaʊtɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] ！
Then I heard shouting outside ！
然后 我 听到 喊叫 外部 ！

就听外面喊叫！

[dʒɛŋ] - [lʊkt] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ，
Zheng Huaxiong looked through the window ；
郑 - 看起来 通过 这 窗户 ；

郑华雄隔窗一看，

[ɪkˈspleɪn] ：
explain ：
解释 ：

说：

" [maɪ] [waɪf] ！ "
" My wife ！ "
" 我的 妻子 ！ "

“娘子！

[wiː; wi][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] [eniˈmɔː(r)] ．
We don't need to worry anymore ．
我们 不 需要 到 担心 不再 ．

你我不必发愁了，

[maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] ．
My dear brother has arrived ．
我的 亲爱的 兄弟 有 到达的 ．

恩兄来了。

" [wæŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ， "
" Wang took a look ； "
" 王 采取 一个 看 ； "

“王氏一瞧，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [wɒz; wəz][diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] ．
It really was Deng Feixiong ．
它 真的 曾是 邓 飞雄 ．

果然是邓飞雄，

[ˈliːdɪŋ] [ðæt] [blæk] [ˈdɒŋki] ，
Leading that black donkey ；
领导 那 黑色的 驴 ；

拉着那匹黑驴，

[hiːz] [geɪnd] [mɔː(r)] [weɪt] [ðæn; ðən] [brɪˈfʊː(r)] ．
He's gained more weight than before ．
他是 获得 更多的 重量 比 前 ．

比从前更发福了。

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ˈleðə(r)] [hʊd] ，
Wearing a bright red leather hood ；
穿着 一个 明亮的 红色的 皮革 兜帽 ；

头戴大红皮风帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [ˈfɒks][fɜː(r)] [kəʊt] ，
Wearing a blue silk fox fur coat ；
穿着 一个 蓝色的 丝绸 狐狸 毛皮 外套 ；

身穿蓝绫绸狐皮袄，

[ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [sæʃ] [ɪz] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] [ænd; ənd] [dreɪpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [bæk] ．
A blue silk sash is tied around the waist and draped over the back ．
一个 蓝色的 丝绸 窗扇 是 系 大约 这 腰部 和 垂坠的 超过 这 后退 ．

腰系蓝绸搭背，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [lɪŋks][fɜ:(r)][ˈdʒækɪt][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
He wore a blue silk lynx fur jacket over his clothes .
他 穿着 一个 蓝色的 丝绸 猓狍 毛皮 夹克 超过 他的 衣服 .
外罩青宁绸猓狍皮马褂，

[mægˈnɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ]
Magnificent and imposing
壮丽 和 气势磅礴
气宇雄壮，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
We arrived at the door .
我们 到达的 在 这 门 .
来到了门口。

[dʒɛŋ] - [θɔ:t] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [hæd; həd] [ɡɒn] [tu:; tə][ˌhwaɪˈnɑ:n][tu:; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði]
Zheng Huaxiong thought that his brother had gone to Huainan to collect the
郑 - 想法 那 他的 兄弟 有 已消失 到 淮南 到 收集 这
[rent][ænd; ənd] [kʌm] [bæk] .
rent and come back .
租 和 来 后退 .
郑华雄一想哥哥上淮南地面去取租子回来，

[ðæts] [haʊ] [ju:; jʊ][get] [ˈmʌni] .
That's how you get money .
那就是 如何 你 得到 钱 .
这就有了钱了，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly came out and said :
他 匆匆 来了 出去 和 说 :
连忙出来说:“

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [ɪnˈdʒʊəd] [ˈmeni] [ˈhɑ:dʃɪps] [əˈbɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
My brother has endured many hardships along the way .
我的 兄弟 有 忍受 许多 艰辛 沿着 这 方式 .
兄长一路风霜，

[aɪ] [mɪs] [ju:; jʊ][səʊ] [mʌtʃ] !
I miss you so much !
我 错过 你 所以 很多 !
想煞小弟也！

[ˈfæməli] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n]
Family misfortune
家庭 不幸
家门不幸，

[ˈsʌfəɪŋ] [ðɪs] [ɡreɪt] [kəˈlæməti] ,
Suffering this great calamity ,
痛苦 这 伟大的 灾害 ,
遭此大祸，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [rɪˈtʃ:n] .
We are just waiting for you to return .
我们 是 只是 等待 为了 你 到 返回 .
只等兄台回来，

[ɡɪv] [ˌem ˈi:] [ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [vent] [maɪ][ˈæŋɡə(r)] .
Give me a chance to vent my anger .
给 我 一个 机会 到 发泄 我的 愤怒 .
给我出这口怨气。

" [waɪ] [ˈspiːkɪŋ] , "
 " **While speaking** , "
 " 尽管 请讲 , "

“说着话，

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][həʊld][hændz] .
 In the past , I wanted to hold hands .
 在 这 过去的 , 我 通缉 到 抓住 双手 .

过去想要拉手，

[ðen] [ˌdiːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [ˈpʊld] ,
 Then Deng Feixiong pulled ,
 然后 邓 飞雄 拉 ,

就见邓飞雄一扒拉，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [θruː] [dʒen] - [ˈɒntə][ðə; ði] [snəʊ] .
 He actually threw Zheng Huaxiong onto the snow .
 他 实际上 扔 郑 - 到 这 雪 .

竟将郑华雄摔在雪地，

[ɪkˈspleɪn] : "
 explain : "
 解释 : "

说：“

[dʒen] - !
 Zheng Huaxiong !
 郑 - !

郑华雄！

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][get][ðə; ði] [rent] [ɪn][ˌhwaɪˈnɑːn] ?
 Where did you get the rent in Huainan ?
 在哪里 做过 你 得到 这 租 在 淮南 ?

你在淮南哪来的租子？

[juː; jʊ] [ɑːskt] [em ˈiː][tuː; tə] [help] [juː; jʊ] [ɪkˈstɔːt] [ˈmʌni] [frɒm; frəm] [ˈsʌmwʌn] ?
 You asked me to help you extort money from someone ?
 你 问 我 到 帮助 你 勒索 钱 从 某人 ?

叫我去帮你讹人，

[ðeɪ] [fʊːt] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] [ðeə(r)][fʊː(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] [tuː] [jɪəz] .
 They fought a lawsuit there for over two years .
 他们 战斗 一个 诉讼 那里 为了 超过 二 年 .

到那里打了二年多的官司，

[ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fʊː(r); fə(r)][ðə; ði][fækt] [ðæt] [maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][ˌdiːˈenˈdʒiː] . . .
 If it weren't for the fact that my surname is Deng : : :
 如果 它 不是 为了 这 事实 那 我的 姓 是 邓 : . .

若非是我姓邓的，

[ˈʌðə(r)z] [wʊʊnt][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kʌm] [bæk] !
 Others won't be able to come back !
 其他的 惯于 是 有能力的 到 来 后退 !

别人就回不来了！

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [plænd] [tuː; tə][juːz][ðə; ði] [ˈmʌni] [fʊː(r); fə(r)][maɪ][trɪp] [bæk] [həʊm] .
 I originally planned to use the money for my trip back home .
 我 起初 计划 到 使用 这 钱 为了 我的 旅行 后退 家 .

本来打算我这回来的盘费钱，

[ðel] [ɑːsk][juː; jʊ][fʊː(r); fə(r)] [ˈevriθɪŋ] .
 They'll ask you for everything .
 他们会 问 你 为了 一切 .

都跟你要，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [duː; də][wiː; wi][hæv; həv] [eni'mɔː(r)] ?
What kind of relationship do we have anymore ?
什么 种类 的 关系 做 我们 有 不再 ？

跟你还有什么交情！

[ˈsiːɪŋ] [haʊ] [pɔː(r); pʊə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] . . .
Seeing how poor you are : : :
看到 如何 贫穷的 你 是 : : :

看你这样穷了，

[ɪts] [tʃi:p] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
It's cheap for you .
它是 便宜的 为了 你 .

便宜你，

[aɪm] [ˈli:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我走了。

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ,
Upon hearing this from inside the house ,
之上 听力 这 从 里面 这 房子 ,

“王氏在屋中一听，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri][maɪ] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpræktɪkli] [ˈbʌldʒɪŋ] .
I was so angry my eyes were practically bulging .
我 曾是 所以 生气的 我的 眼睛 是 几乎 凸起 .

把眼都气直了，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:”

[ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] [bæk] [ðen] ,
If it weren't for us back then ,
如果 它 不是 为了 我们 后退 然后 ,

当初若不是我们，

[juː; jʊ] , [diː'en'dʒiː] [faɪkʊŋ] , [wɜː(r); wə(r)] [ˈbi:t(ə)n] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [hwaːŋ] [jɒŋ] , [ðə; ði] " [stri:t]
You , Deng Feixiong , were beaten to death by Huang Yong , the " Street
你 , 邓 飞雄 , 是 被打败 到 死亡 经过 黄 永 , 这 " 街道
[ˈkli:nɪŋ] [ˈtaɪrənt] . "
Cleaning Tyrant . "
打扫 暴君 . "

你邓飞雄就叫净街太岁黄勇打死了，

[naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] [lɒst] [ɔːl] [ˈkɒŋʃəns] .
Now you have lost all conscience .
现在 你 有 丢失的全部 良心 .

如今你却丧尽天良。

" [ðə; ði] [ˈneɪbəz] [ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˌaʊt'saɪd] [lʊkt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] . . . "
" The neighbors on the left and right outside looked over and . . . "
" 这 邻居 在 这 左边 和 正确的 外部 看起来 超过 和 . . . "

“外头那些左右的街坊一瞧，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈæŋɡri] .
They were all angry .
他们 是 全部 生气的 .

全都有气，

[hiː; hi] ['siːkrətli] [kɜːst; 'kɜːsɪd][,diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] .
He secretly cursed Deng Feixiong .
他 偷偷 被诅咒的 邓 飞雄 .

暗骂邓飞雄，

[huː] [njuː] [ðæt] ['seɪvɪŋ] [hɪm] [bæk] [ðen] . . .
Who knew that saving him back then . . .
WHO 知道 那 保存 他 后退 然后 . . .

哪知道当初救他，

[bʌt; bət] [naʊ] [ðeɪ] [hæv; həv] [lɒst] [ɔːl] ['kɒŋjəns] !
But now they have lost all conscience !
但 现在 他们 有 丢失的全部 良心 !

如今却丧尽天良！

[ðen] [,diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [led][ðə; ði] ['dɒŋki] [ə'weɪ] [baɪ] [hɪm'self] .
Then Deng Feixiong led the donkey away by himself .
然后 邓 飞雄 引领 这 驴 离开 经过 他自己 .

就见邓飞雄竟自拉着驴去了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[,diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ɪvəlɾəs] ['hɪərəʊ] .
Deng Feixiong was a chivalrous hero .
邓 飞雄 曾是 一个 骑士精神 英雄 .

邓飞雄乃是侠义英雄，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [ænd; ənd] ['ʌtəli] [dɪ'preɪvd] [θɪŋ] ?
How could they do such a heinous and utterly depraved thing ?
如何 可以 他们 做 这样的 一个 令人发指的 和 完全地 堕落的 事物 ?

焉能做出这天良丧尽之事？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔːri] [bɪ'hɑɪnd] [ðɪs] .
There's a hidden story behind this .
有 一个 隐 故事 在后面 这 .

这内中自有一段隐情。

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][,diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [went] [tuː; tə][,hwaɪ'ndʒiːn][tuː; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [rent]
It was only because Deng Feixiong went to Huainan to collect the rent
它 曾是 仅有的 因为 邓 飞雄 去 到 淮南 到 收集 这 租

[ðæt] . . .
that . . .
那 . . .

只因邓飞雄到了淮南地面催取租项，

[ðæt] ['tenənt] ['faːmə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['dɪfɪkəlt] .
That tenant farmer was the most difficult .
那 租户 农民 曾是 这 最多 难的 .

那佃户最刁，

[ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə][get][,aɪ 'tiː] .
It's not easy to get it .
它是 不是 简单的 到 得到 它 .

不容易取，

[,aɪ 'tiː]['hæznt] [biːn] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [θriː] [jɪəz] .
It hasn't been paid for more than three years .
它 还没有 到过 有薪酬的 为了 更多的 比 三 年 .

三年多没给，

[dʒɛŋ] - ['dɪd(ə)nt][gəʊ] [ə'gen] .
Zheng Huaxiong didn't go again .
郑 没有 去 再次 .

郑华雄又没去，

[aɪv] [dɪ'saɪdɪd] [nɒt] [tuː; tə] [gɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə][ðəm; ðəm] .
I've decided not to give it to them .
我已经 决定 不是 到 给 它 到 他们 .

就打算不给了。

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [ə'raɪvd] [ɪn][hwaɪ'nɑːn] ,
Deng Feixiong arrived in Huainan ,
邓 飞雄 到达的 在 淮南 ,

邓飞雄来到淮南，

[meɪk] [frendz] [wɪð] ['loʊklz] .
Make friends with locals .
制作 朋友们 和 当地人 .

结交本地之人，

[ɑːftə(r)][ə; eɪ][sɪks] - [mʌnθ] [ɪnˌvestɪ'geɪ](ə)n] ,
After a six - month investigation ,
后 一个 六 - 月 调查 ,

访查了半年，

[wɪtʃ] ['tenənt] [ɪz][ðə; ði][məʊst] ['wɪkɪd] ?
Which tenant is the most wicked ?
哪个 租户 是 这 最多 邪恶 ?

哪个佃户刁恶，

[wɪtʃ] ['tenənt] ['fɑːmə(r)][ɪz] ['ɒnɪst] ?
Which tenant farmer is honest ?
哪个 租户 农民 是 诚实的 ?

哪个佃户老实，

[ɔːl] [ðə; ði] [ɪnˌvestə'geɪən] [hæv; həv] [biːn] [kən'fɜːmd] .
All the investigations have been confirmed .
全部 这 调查 有 到过 确认的 .

都访查真了，

[ðen] , [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['gʌvənmənt] [faɪld] [tʃɑːdʒɪz] [ə'genst] ['sevrəl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd]
Then , the local government filed charges against several of the wicked and

[ʌn'ruːli] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
unruly individuals .
不羁 个人 .

然后在本地衙门把刁恶的告下几个来。

[ðə; ði] ['lɔːsuːt] ['lɑːstɪd][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)] .
The lawsuit lasted for more than a year .
这 诉讼 持续 为了 更多的 比 一个 年 .

一年多的官司，

[ðeɪ] [səb'djuːd] [ɔːl][ðə; ði] ['wɪkɪd] [ænd; ənd] [ʌn'ruːli] .
They subdued all the wicked and unruly .
他们 低沉的 全部 这 邪恶 和 不羁 .

把刁恶的俱皆制服，

[ðen] [ðə; ði] ['ɒnɪst] [wʌnz] [wʊdnt] [deə(r)][tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
Then the honest ones wouldn't dare to cause trouble .
然后 这 诚实的 一个 不会 敢 到 原因 麻烦 .

那老实的就不敢滋事了。

[aɪˈti:] [tʊk] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [ˈiəz] [tu:; tə] [kəmˈpli:t] [ðis] [ˈmætə(r)][wʌn][baɪ][wʌn] .
It took more than three years to complete this matter one by one .
它 采取 更多的 比 三 年 到 完全的 这 事情 一 经过 一 .
三年多才把此事一一办完，

[ɔ:l] [ðə; ði] [rent] [ðæt] [ɪz][ɪn] [əˈriəz] ,
All the rent that is in arrears ,
全部 这 租 那 是 在 欠款 ,
所有拖欠的租子，

[ðə; ði] [ˈænjuəl] [ˈrevənju:] [[ʊd; ʃəd][bi:; bi][wʌn] , - [tu:; tə][wʌn] , - [teɪ] .
The annual revenue should be 1 , 500 to 1 , 600 taels .
这 年度的 收入 应该 是 1 , - 到 1 , - 两 .
每年应收一千五六百两，

[bɪˈsaɪdz] [ðə; ði] [kɒst] ,
Besides the cost ,
除了 这 成本 ,
除了花费，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][pʊ; əv][ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [wɜ:(r); wə(r)] [kəˈlektɪd] .
A total of seven thousand taels were collected .
一个 全部的 的 七 千 两 是 集 .
共收有七千两，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈɒnɪst] [ˈtenənts] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [ðem; ðəm] [bæk] .
They ordered the honest tenants to escort them back .
他们 订购 这 诚实的 租户 到 护送 他们 后退 .
叫老实的佃户护送回来。

[ɒn] [ðis] [deɪ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [dekʃɪn] [stɔ:(r)][æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [pʊ; əv] - [ˈvɪlɪdʒ]
On this day , they arrived at Decheng Store at the entrance of Huanghuapu Village
在 这 天 , 他们 到达的 在 德成 店铺 在 这 入口 的 - 村庄
.
:
.
这一日到了黄花铺村口德成店，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈtenənts] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ʃɒp] .
He ordered the tenants to watch over the shop .
他 订购 这 租户 到 手表 超过 这 店铺 .
叫佃户在店中看守，

[diːˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [led][hɪz; ɪz] [ˈdɒŋki] [streɪt] [tu:; tə] [dʒen] - [ˈrezɪdəns] .
Deng Feixiong led his donkey straight to Zheng Huaxiong's residence .
邓 飞雄 引领 他的 驴 直的 到 郑 - 住宅 .
邓飞雄拉驴径奔郑华雄住宅来。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Arriving at the door ,
抵达 在 这 门 ,
来到门口，

[aɪ][wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [aɪ] [sɔ:] [aɪˈti:] .
I was stunned when I saw it .
我 曾是 目瞪口呆 什么时候 我 锯 它 .
一瞧就愣了，

[ðə; ði] [nəʊt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] [riːdz] :
The note on the door reads :
这 笔记 在 这 门 阅读 :
门上贴着：

[ʒɑːŋ] [jʊ] , [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈrevənjuː]
Zhang Yu , Ministry of Revenue
张 于 , 部 的 收入

户部张寓，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [muːvd] [hɪə(r)][frɒm; frəm] - [bæk] [striːt] .
It was moved here from Huanghuapu Back Street .
它 曾是 已搬 这里 从 - 后退 街道 .

由黄花铺后街移此。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd][ɪnˈkwaɪərɪŋ] ,
Upon arriving at the door and inquiring ,

之上 抵达 在 这 门 和 查询 ,

来到房门一打听，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [dʒɛŋ] - [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [səʊld][ðə; ði] [haʊs] .
It turns out that Zheng Huaxiong had already sold the house .

它 转弯 出去 那 郑 - 有 已经 卖 这 房子 .

原来郑华雄已把房子卖了，

[ðeɪ] [fɔːt] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kənˈsekjətɪv] [jɪəz] .
They fought a lawsuit for three consecutive years .

他们 战斗 一个 诉讼 为了 三 连续的 年 .

连连打了三年官司，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ˈæbdʒekt] [ˈpɒvəti]
Living in abject poverty

活的 在 卑贱 贫困

过得一贫如洗，

[ðeɪ] [muːvd] [tuː; tə][ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [striːt] [ˈkɔːtjɑːd] .
They moved to a house in the back street courtyard .

他们 已搬 到 一个 房子 在 这 后退 街道 庭院 .

搬在后街场院房里去了。

[ˈmɪstə(r)] . [diːˈɛnˈdʒiː][wɒz; wəz] [ˈfiːlɪŋ] [ˈtrʌblɪd] .
Mr . Deng was feeling troubled .

先生 . 邓 曾是 感觉 麻烦 .

邓爷心内烦闷，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [biːŋ] [ɡɒn] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [jɪəz] .
I don't know why my brother has been gone for three years .

我 不 知道 为什么 我的 兄弟 有 到过 已消失 为了 三 年 .

不知道兄弟因何三年的工夫，

[ˈʌtə(r)] [dɪˈfiːt]
Utter defeat

说出 击败

一败涂地，

[aɪ] [rɪˈɡret] [ðæt] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv] [ˈeniwʌn] [kləʊz] [ɪˈnʌf] [tuː; tə][ɑːsk] [əˈraʊnd] .
I regret that I didn't have anyone close enough to ask around .

我 后悔 那 我 没有 有 任何人 关闭 足够的 到 问 大约 .

自恨没一个靠近的人打听打听才好。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] [ˈfɔːwəd] .
He was leading the donkey forward .

他 曾是 领导 这 驴 向前 .

自己拉驴正往前走，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [[aʊt] [frɒm; frəm][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] :
Then I heard someone shout from over there :

然后 我 听到 某人 喊 从 超过 那里 :

就听那边有人叫：

" [weə(r)] [ɪz][ˈəʊə(r)][ˈbenɪfæktə(r)] [ˈgəʊɪŋ] ? "

" **Where is our benefactor going ?** "

" 在哪里 是 我们的 恩人 去 ? "

“恩公往哪里去？ ”

[diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [lʊkt] [bæk] ,

Deng Feixiong looked back ,

邓 飞雄 看起来 后退 ,

邓飞雄回头一瞧，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɛləɪˈjuː] [tʃɛŋ] , [huːm] [aɪ][met] [æt; ət] - .

It was Liu Cheng , whom I met at Huiyoulou .

它 曾是 刘 程 , 谁 我 遇见 在 - .

却是那会友楼遇到的刘成。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] , [diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [ɑːskt] [ɪn] [səˈpraɪz] :

Upon seeing this , Deng Feixiong asked in surprise :

之上 看到 这 , 邓 飞雄 问 在 惊喜 :

邓飞雄一见就惊问道：

[ɛləɪˈjuː] [tʃɛŋ] ,

Liu Cheng ,

刘 程 ,

“刘成，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stɪl] [ˈlɪvɪŋ] [hɪə(r)] ?

Why are you still living here ?

为什么 是 你 仍然 活的 这里 ?

你怎么还在这里住呢？ ”

[ɛləɪˈjuː] [tʃɛŋ] [sed] :

Liu Cheng said :

刘 程 说 :

刘成说：

" [aɪ][dɪd] [muːv] . "

" **I did move** . "

" 我 做过 移动 . "

“我倒是搬了家，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [ˈsiːkrətli] [ˈjestədeɪ] .

I came here secretly yesterday .

我 来了 这里 偷偷 昨天 .

昨天我偷着来的。

[ˈʌŋk(ə)l] !

uncle !

叔叔 ！

大爷！

[kʌm] [ðɪs] [wei] .

Come this way .

来 这 方式 .

你这边来，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .

I have something to say .

我 有 某物 到 说 .

我有话说。”

[hiː; hi][led][diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈtævən] .

He led Deng Feixiong to a small tavern .

他 引领 邓 飞雄 到 一个 小的 酒馆 .

他把邓飞雄让到一个小酒馆里，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈʌŋk(ə)l][diːˈɛnˈdʒi:] ! "
" Uncle Deng ! "
" 叔叔 邓 ! "

“邓大爷！

[wen] [dɪd][juː; jʊ] [əˈraɪv] ?
When did you arrive ?
什么时候 做过 你 到达 ?

你何时来的？ ”

[diːˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [aɪ][dʒʌst] [əˈraɪvd] . "
" I just arrived . "
" 我 只是 到达的 . "

“我刚到。”

[ɛl,ɑɪˈjuː] [tʃɛŋ] [sed] :
Liu Cheng said :
刘 程 说 :

刘成说：

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [dʒɛŋ] ['rezɪdəns] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] .
I often went to the Zheng residence to inquire .
我 经常 去 到 这 郑 住宅 到 查询 :

“我常到郑宅打听，

[aɪ] [naʊ] [nəʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [went] [tuː; tə][hwaɪˈnɑːn][tuː; tə] [kəˈlekt] [rent] [ɒn] [bɪˈhɑːf] [ɒv; əv][ˈmɑːstə(r)] [dʒɛŋ]
I now know that you went to Huainan to collect rent on behalf of Master Zheng
我 现在 知道 那 你 去 到 淮南 到 收集 租 在 代表 的 掌握 郑
:
:
:

方知你老人家是代郑爷到淮南取租子去了。

[ˈɑːftə(r)][juː; jʊ] [left]
After you left
后 你 左边

你走之后，

[hwaːŋ] [jɒŋ] [sɔː] [ðæt] [dʒɛŋ] - [wɒz; wəz] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
Huang Yong saw that Zheng Ruilan was beautiful .
黄 永 锯 那 郑 - 曾是 美丽的 .

黄勇看见郑瑞兰姑娘美貌，

[səʊ][hiː; hi] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [prəˈpəʊz] ['mæɪɪdʒ] .
So he asked someone to propose marriage .
所以 他 问 某人 到 提出 婚姻 .

便托人去提亲。

[dʒɛŋ] - [rɪˈfjuːzd] .
Zheng Huaxiong refused .
郑 - 拒绝 .

郑华雄不允，

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [ðen] [spent] [ˈmʌni] [tu:; tə] [ˈhaɪə(r)] [θi:vz] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [ˈstəʊləŋ] [gʊdz] .
Huang Yong then spent money to hire thieves to steal the stolen goods .
黄 永 然后 花费 钱 到 聘请 窃贼 到 偷 这 被盗 商品 .

黄勇就花钱买盗扳赃，

[pʊl] [ˈgrænpɑ:] [dʒen] [əˈlɒŋ] .
Pull Grandpa Zheng along .
拉 爷爷 郑 沿着 .

把郑大爷拉上，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [ˈʃæklz] .
He was imprisoned in shackles .
他 曾是 被监禁 在 镣铐 .

钉镣入狱。

[ðen] [hi:; hi] [led] [hɪz; ɪz] [men] [ænd; ənd] [ˈkɪdnæpt] [ðə; ði] [gɜ:l] [ðæt] [naɪt] .
Then he led his men and kidnapped the girl that night .
然后 他 引领 他的 男人 和 被绑架 这 女孩 那 夜晚 .

然后他带人在晚间把姑娘抢了去。

[ðə; ði] [gɜ:l] [stæbd] [hɜ:ˈself] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [ˈsɪzəz] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [sɪˈdæŋ] [tʃeə(r)] .
The girl stabbed herself to death with scissors inside the sedan chair .
这 女孩 刺伤 她自己 到 死亡 和 剪刀 里面 这 轿车 椅子 .

姑娘在轿子内用剪子自己扎死了，

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [ˈkærid] [ðə; ði] [gɜ:rlz] [ˈbɒdi] [bæk] [əˈgen] .
Huang Yong carried the girl's body back again .
黄 永 携带 这 女孩们 身体 后退 再次 .

黄勇又把姑娘尸首抬了回来，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [left] [æt; ət] [ðə; ði] [dʒen] [ˈrezɪdəns] .
It was left at the Zheng residence .
它 曾是 左边 在 这 郑 住宅 .

扔在郑宅。

[ˈleɪtə(r)] , [ə; eɪ] [ˈstju:d(ə)nt] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [əˈkædəmi] [səbˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [pəˈtɪʃn] .
Later , a student from the Imperial Academy submitted a petition .
之后 , 一个 学生 从 这 帝国 学院 提交 一个 请愿 .

后来有举监生员递了公禀，

[ðæts] [haʊ] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒd] [tu:; tə] [get] [ˈgrænpɑ:] [dʒen] [aʊt] .
That's how they managed to get Grandpa Zheng out .
那就是 如何 他们 管理 到 得到 爷爷 郑 出去 .

才把郑大爷保出来。

[ˈgrænpɑ:] [dʒen] [əˈkju:zd] [hwa:ŋ] [jɒŋ] [ɒv; əv] [ˈrɒbɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [əˈgen] .
Grandpa Zheng accused Huang Yong of robbing a woman again .
爷爷 郑 被告 黄 永 的 抢劫 一个 女士 再次 .

郑大爷又告黄勇抢夺妇女，

[aɪˈti:] [drəʊv] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [ðeə(r)] [ˈdeθs] .
It drove people to their deaths .
它 驾驶 人们 到 他们的 死亡人数 .

逼死人命。

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [braɪb] [hɪz; ɪz] [sjuˈpiəriəz] [ænd; ənd] [səˈbɔ:dɪnɪts] ,
Huang Yong bribed his superiors and subordinates ,
黄 永 受贿 他的 上级 和 下属 ,

黄勇买通上下，

[ðeɪ] [du:; də] [nɒt] [əkˈnɒlɪdʒ] [aɪˈti:] .
They do not acknowledge it .
他们 做 不是 承认 它 .

并不承认，

[fɹom; frəm][ðə; ði] ['kɑʊnti] [tu:; tə][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] ['kæpɪt(ə)l] ,
From the county to the prefectural capital ,
从 这 县 到 这 县 首都 ,
由县至府道省城,

[ðə; ði] ['lɔ:su:t] [hæz; həz] [bi:n] ['gəʊɪŋ] [ɒn][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [j'iəz] .
The lawsuit has been going on for more than three years .
这 诉讼 有 到过 去 在 为了 更多的 比 三 年 .
官司打了有三年多,

[nəʊ] ['wɪnə(r)] [ɔ:(r)]['lu:zə(r)]
No winner or loser
不 优胜者 或者 失败者
不见输赢,

[bʌt; bət] ['grænpa:] [dʒɛŋ] [hæz; həz] ['skwɒndəd] [ɔ:l][hɪz; ɪz]['fæməli] ['fɔ:tʃu:n] .
But Grandpa Zheng has squandered all his family fortune .
但 爷爷 郑 有 挥霍 全部 他的 家庭 财富 .
郑大爷却把家业都花尽了。”

[hi:; hi] [ri'kaunt] ['evriθɪŋ] [ðæt][hæd; həd] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
He recounted everything that had happened in the past .
他 叙述 一切 那 有 发生 在 这 过去的 .
把已往之事都说了一遍。

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :
邓飞雄说:

[jes] ,
Yes ,
是的 ,
“是了,

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][hɪə(r)] .
I have a few taels of silver here .
我 有 一个 很少 两 的 银 这里 .
我这里有几两银子,

[hɪə(r)][ju:; jʊ][gəʊ] !
Here you go !
这里 你 去 !
给你吧! ”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Liu Cheng said :
刘 程 说 :
刘成说:

" [ai][deə(r)][nɒt] [ək'sept] [ɑɪ 'ti:] . "
" I dare not accept it . "
" 我 敢 不是 接受 它 . "
“小人不敢领,

[aɪm] ['kʌrəntli] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['relatɪvz] [haʊs] .
I'm currently staying at a relative's house .
我是 现在 入住 在 一个 亲属 房子 .
现在我在亲戚家住着,

['hævɪŋ] ['mʌni] [tu:; tə] [spend]
Having money to spend
拥有 钱 到 花费
有钱花用,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [bɔːt] [juː; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ˈaʊə(r)] [rɪˈspekt] .
We should have bought you something to show our respect .
我们 应该 有 买 你 某物 到 展示 我们的 尊重 .

本应给你老人家买点东西来孝敬才是，

" [haʊ] [deə(r)][ai] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌni] , [sɜː(r)] ? "
" How dare I take your money , sir ? "
" 如何 敢 我 拿 你的 钱 , 先生 ? "

我还敢要你老人家的银子？ "

[diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧。”

[hiː; hi] [geɪv] [ɛlˌaɪˈjuː] [tʃɛŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
He gave Liu Cheng a few taels of silver .
他 给予 刘 程 一个 很少 两 的 银 .

给了刘成几两银子，

[hiː; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
He stood up and went back into the house .
他 站立 向上 和 去 后退 进入 这 房子 .

站起身回到屋中，

[kɔːl] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)][ˈəʊvə(r)] .
Call the young waiter over .
称呼 这 年轻的 服务员 超过 .

把小伙计叫来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[let] [em ˈiː][ɑːsk][juː; jʊ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
Let me ask you about it .
让 我 问 你 关于 它 .

“我跟你打听打听，

[weə(r)] [dʌz] [hwaːŋ] [jʊŋ] , [ðə; ði] " [stri:t] [ˈkliːnɪŋ] [ɡɒd] , " [lɪv; laɪv] ?
Where does Huang Yong , the " Street Cleaning God , " live ?
在哪里 做 黄 永 , 这 " 街道 打扫 上帝 , " 居住 ?

净街太岁黄勇在哪里住？ "

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [ɪts] [raɪt] [æet; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][pʊ; əv][ðə; ði] [rəʊd] [æet; ət][ðə; ði] [iːst] [ˈentrəns] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ]
" It's right at the north side of the road at the east entrance of the village
" 它是 正确的 在 这 北 边 的 这 路 在 这 东方 入口 的 这 村庄
.
" .
" .

“就在东村口路北，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['ləʊkəst] [tri:z] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
There are two locust trees at the entrance .
那里 是 二 刺槐 树木 在 这 入口 .
门口有两棵槐树，

[ɔ:l] [ðə; ði][ʌðə(r)] ['haʊzɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [mʌd] ['haʊzɪz] .
All the other houses are mud houses .
全部 这 其他 房屋 是 泥 房屋 .
别家都是土房，

[hɪz; ɪz]['fæməli][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ][taɪl] - [ru:ft] [haʊs] .
His family lived in a tile - roofed house .
他的 家庭 居住地 在 一个 瓦 - 有顶棚 房子 .
就他家住的是瓦房。”

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :
邓飞雄说：

" ['haɪə(r)][em 'i:][ə; eɪ][kɑ:(r)] [tə'mɒrəʊ] . "
" Hire me a car tomorrow . "
" 聘请 我 一个 车 明天 . "
“明天给我雇辆车，

[aɪ] [ni:d] [ə; eɪ] [deɪ] [ænd; ænd][ə; eɪ] [naɪt] .
I need a day and a night .
我 需要 一个 天 和 一个 夜晚 .
我要用一天一夜。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :
伙计说：

" [aɪ] [kɔ:ld] [ɛl,ɑɪ'ju:][sæn; sɑ:n] , [ðə; ði]['draɪvə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['kæɪɪdʒ] , ['əʊvə(r)] . "
" I called Liu San , the driver of the carriage , over . "
" 我 称为 刘 圣 , 这 司机 的 这 运输 , 超过 . "
“我把赶车的刘三叫来。”

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,
次日早晨，

['hevi] [snəʊ] [fel] .
Heavy snow fell .
重的 雪 跌倒 .
天下大雪，

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ðen] [led][ðə; ði] ['dɒŋki] [tu:; tə][faɪnd] [dʒɛŋ] - .
Deng Feixiong then led the donkey to find Zheng Huaxiong .
邓 飞雄 然后 引领 这 驴 到 寻找 郑 - .
邓飞雄这才拉驴去找郑华雄，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] ,
Upon meeting ,
之上 会议 ,
一见面，

[ðeɪ] [dʒʌst] [seɪ] [sʌm; səm] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] [θɪŋz] .
They just say some unreasonable things .
他们 只是 说 一些 不合理 事物 .
就说些无情理之话，

[ɪn'reɪdʒd] [dʒɛŋ] - ,
Enraged Zheng Huaxiong ,
愤怒 郑 - ,

气得郑华雄、

[wæŋ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Wang remained silent .
王 剩余 沉默的 .

王氏默默无言。

[æz; əz][di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] ['li:vɪŋ] , [hi:; hi] [sed] [ə'gen] :
As Deng Feixiong was leaving , he said again :

作为 邓 飞雄 曾是 离开 , 他 说 再次 :

邓飞雄要走时又说:

" [ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [smɔ:l] [kə'pæsəti][ɪz][nəʊ] ['dʒentlmən] . "
" **A man of small capacity is no gentleman** . "
" 一个 男人 的 小的 容量 是 不 绅士 . "

“量小非君子，

[nəʊ]['pɔɪz(ə)n] , [nəʊ][mæn] .
No poison , no man .
不 毒 , 不 男人 .

无毒不丈夫，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[waɪr] ['sevərəɪŋ] [ɔ:l] [taɪz] .
We're severing all ties .
是 切断 全部 领带 .

你我划地绝交。”

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说:

" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好!

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['ʌtəli] [dɪ'preɪvd] .
You are utterly depraved .
你 是 完全地 堕落的 .

你真丧尽天良，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:]
If it weren't for me
如果 它 不是 为了 我

要不是我，

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [ɔ:l'redi] [kɪld] [ju:; jʊ] [bæk] [ðen] .
Huang Yong already killed you back then .
黄 永 已经 被杀 你 后退 然后 .

当初黄勇已把你打死。”

[ɑ:ftə(r)][di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After Deng Feixiong finished speaking ,
后 邓 飞雄 完成的 请讲 ,

邓飞雄说完话，

[hiː; hi] [ˈsɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 ；

竟自走了。

[bæk] [ɪn][ðə; ði][stɔː(r)] ,
Back in the store ,
后退 在 这 店铺 ；

回到店中，

[hiː; hi] [kɔːld] [ɔːl][ðə; ði] [ˈtenənts] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He called all the tenants over and said :
他 称为 全部 这 租户 超过 和 说 ；

他把众佃户叫过来说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈletə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə] [siː] .
I have a letter for you to see .
我 有 一个 信 为了 你 到 看 ；

“我有一封信给你们看看，

[ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [dʒen] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [kəˈlekt] [ðə; ði][rent] [təˈmɒrəʊ] .
A man surnamed Zheng will come to collect the rent tomorrow .
一个 男人 姓氏 郑 将要 来 到 收集 这 租 明天 ；

明天有一位姓郑的来取这租银。”

[ɔːl][ðə; ði] [ˈtenənts] [sɔː] [ˈkliəli] ,
All the tenants saw clearly ,
全部 这 租户 锯 清楚地 ；

众佃户看明，

[diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [ðen] [siːld] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
Deng Feixiong then sealed the letter .
邓 飞雄 然后 密封 这 信 ；

邓飞雄这才把信封好，

[hiː; hi] [rəʊt] [əˈnʌðə(r)] [ˈletə(r)][ænd; ənd] [tʌkt] [aɪˈtiː][ɪntuː][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] .
He wrote another letter and tucked it into his pocket .
他 写道 其他 信 和 塞进去 它 进入 他的 口袋 ；

又写了一封信揣在怀中，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] [ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
They ordered a table of food and drinks .
他们 订购 一个 桌子 的 食物 和 饮料 ；

叫了一桌酒席，

[pliːz] , [ɔːl] [ˈtenənts] , [hæv; həv][sʌm; səm] [fʌŋ] .
Please , all tenants , have some fun .
请 ，全部 租户 ， 有 一些 乐趣 ；

请众佃户作乐。

[wen] [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [taɪm] [tuː; tə] [tɜːn] [ɒn][ðə; ði] [laɪts] ,
When it was time to turn on the lights ,
什么时候 它 曾是 时间 到 转动 在 这 灯 ；

到了上灯的时候，

[ɛl,ɑɪˈjuː][sæn; sɑːn] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈdraɪvɪŋ] [ðə; ði][kɑːt] , [hæd; həd] [ɔːˈredi] [hɪtʃt] [ʌp][ðə; ði][kɑːt] .
Liu San , who was driving the cart , had already hitched up the cart .
刘 圣 ， WHO 曾是 驾驶 这 大车 ， 有 已经 搭便车 向上 这 大车 ；

赶车的刘三已把车套来。

[ɛl,ɑɪˈjuː][sæn; sɑːn][ɪz][ə; eɪ] [ˈhevi] [ˈdrɪŋkə(r)] .
Liu San is a heavy drinker .
刘 圣 是 一个 重的 饮酒者 ；

这刘三最好喝酒，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['hɪkneɪm] : ['drʌŋkəd] .
He has a nickname : Drunkard .
他 有 一个 昵称 : 酒鬼 .

有个外号叫醉鬼，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][stɔ:(r)] , [hi:; hi] [sed] :
Upon arriving at the store , he said :
之上 抵达 在 这 店铺 , 他 说 :

来到店中说：

" ['grænpɑ:] [di:'en'dʒi:] ! "
" Grandpa Deng ! "
" 爷爷 邓 ! "

“邓太爷！

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi][ˈgəʊɪŋ] [baɪ][kɑ:(r)] ?
Where are we going by car ?
在哪里 是 我们 去 经过 车 ？

坐车到哪里去呢？ ”

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [dʒɛŋ] - [hɪə(r)] .
There is a Zheng Wuju here .
那里 是 一个 郑 - 这里 .

“此地有个郑武举，

[weə(r)] [ɪz][hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] ['semətɪri] ?
Where is his family's cemetery ?
在哪里 是 他的 家庭的 公墓 ？

他家坟地在哪里？

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] .
He has a younger sister .
他 有 一个 年轻 姐姐 .

他有一个妹妹，

[hi:; hi] [stæbd] [hɪm'self] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] ['sɪzəz] .
He stabbed himself to death with scissors .
他 刺伤 他自己 到 死亡 和 剪刀 .

自己用剪子扎死了，

[weə(r)] [tu:; tə] ['beri] [ðem; ðəm] ?
Where to bury them ?
在哪里 到 埋葬 他们 ？

埋在哪里，

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ? "
did you know ? "
做过 你 知道 ？ "

你可知道？ ”

[,ɛl,ər'ju:][sæn; sɑ:n] [rɪ'plaɪd] :
Liu San replied :
刘 圣 回复 :

刘三回说：

" [aɪ] [nəʊ] . "
" I know . "
" 我 知道 . "

“我知道。”

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

" [dʒʌst] [teɪk] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡreɪvja:d] . "
Just take me to the graveyard . "
" 只是 拿 我 到 这 墓地 :

“你就拉我到坟地上去。”

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ɑːsk][ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] [tuː; tə][ˈkælkjuleɪt][ðə; ði] [ˈɑːps] [əˈkaʊnts] .
Only then did they ask the shop assistant to calculate the shop's accounts .
仅有的 然后 做过 他们 问 这 店铺 助手 到 计算 这 商店的 账户 :

这才叫店中伙计算了店帐，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [ðə; ði] [bɪl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [drɪŋks] ,
After paying the bill for the drinks ,
后 付费 这 账单 为了 这 饮料 ,

给了酒帐钱，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [ðə; ði] [ˈtenənts] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [ˈdʒɜːni] [həʊm] .
They also gave the tenants money for their journey home .
他们 还 给予 这 租户 钱 为了 他们的 旅行 家 :

又给了众佃户回去的盘川钱，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [weɪt] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] . "
Wait in the shop . "
" 等待 在 这 店铺 :

“你在店中等候。”

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [taɪd][ðə; ði] [ˈdɒŋki] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɑːt] .
Deng Feixiong tied the donkey to the back of the cart .
邓 飞雄 系 这 驴 到 这 后退 的 这 大车 :

邓飞雄把驴拴在车后，

[aɪ] [bɔːt] [sʌm; səm] [ˈɒfərɪŋ] [ˈpeɪpə(r)] [ˈmʌni] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˈsiːst] .
I bought some offering paper money for the deceased .
我 买 一些 提供 纸 钱 为了 这 死者 :

买了些祭礼纸镲，

[hiː; hi] [bɔːdɪd] [ðə; ði][kɑː(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bɪˈlɒŋɪŋz] .
He boarded the car with his belongings .
他 登机 这 车 和 他的 财物 :

带着自己随行的东西上了车，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [dʒen] [ˈfæmɪlɪz] [ˈsemətɪ] .
They arrived at the Zheng family's cemetery .
他们 到达的 在 这 郑 家庭的 公墓 :

一直来到郑家的坟地上。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːˈlɪredi] [pɑːst][ðə; ði][fɜːst] [ˈdrʌmbiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
By this time , it was already past the first drumbeat of the day .
经过 这 时间 , 它 曾是 已经 过去的 这 第一的 鼓声 的 这 天 :

此时天已到了初鼓之后，

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

" [aɪ] [stɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [ɔ:t] [ɒfəɪŋ] . "

" **I still have a short offering** . "

" 我 仍然 有 一个 短的 提供 . "

“我还短点祭礼，

[ɛl,aɪ'ju:][sæn; sɑ:n] , [ju:; jə] [wɒtʃ] [ðɪs] .

Liu San , you watch this .

刘 圣 , 你 手表 这 .

刘三你看着，

[aɪl] [bi:; bi] [raɪt] [bæk] .

I'll be right back .

患病的 是 正确的 后退 .

我去去就来。”

['tɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - .

Turning around , he headed straight for Huanghuapu .

转弯 大约 , 他 标题 直的 为了 - .

转身径奔黄花铺，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [dʒɛŋ] - ['rezɪdəns] ,

Arriving at Zheng Huaxiong's residence ,

抵达 在 郑 - 住宅 ,

来到郑华雄住的所在，

[dʒʌmp][əʊvə(r)][ðə; ði] [fens] ,

Jump over the fence ,

跳 超过 这 栅栏 ,

跳进篱笆墙，

[ðeɪ] [slɪpt] [ðə; ði] [tu:] ['letəz] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] .

They slipped the two letters in through the window .

他们 滑倒了 这 二 信件 在 通过 这 窗户 .

由窗户洞把两封信送进去，

['spi:kɪŋ] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] :

Speaking from outside the window :

请讲 从 外部 这 窗户 :

站在窗格以外说：

" ['brʌðə(r)] [dʒɛŋ] ,

" **Brother Zheng** ,

" 兄弟 郑 ,

“郑贤弟，

[maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðərz] [wɜ:dz] [ɪn][ðə; ði] ['deɪtaɪm] ['kælɪndə(r)] ,

My foolish brother's words in the daytime calendar ,

我的 愚蠢 兄弟 字 在 这 白天 日历 ,

愚兄白日历说之言，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ski:m] .

It was a scheme .

它 曾是 一个 方案 .

乃是一条计策，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒd] ['ɪmplɪkeɪt] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] ,

Fearing that it would implicate his younger brother ,

恐惧 那 它 会 牵连 他的 年轻 兄弟 ,

因怕连累了贤弟，

[let] [ðə; ði] ['neɪbəz] [nəʊ] [ðæt] [wi:; wi][hæv; həv] [s'evəd] [ɔ:l] [taɪz] .

Let the neighbors know that we have severed all ties .

让 这 邻居 知道 那 我们 有 切断 全部 领带 .

叫街坊邻右知道你我已割袍断义。

[tə'deɪ] [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [hwa:ŋ] [jɒŋz] [ɪn'taɪə(r)][ˈfæməli] .

Today I'm going to kill Huang Yong's entire family .
今天 我是 去 到 杀 黄 永的 全部的 家庭 。

今天我要去杀死黄勇满门家眷，

[ə'vendʒ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] .

Avenge your sister .
报仇 你的 姐姐 。

给你妹妹报仇，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['breɪkɪŋ] [ʌp][frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] .

We are breaking up from now on .
我们 是 打破 向上 从 现在 在 。

你我从此分手。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['kliːli] ['rɪt(ə)n] [ɪn][ðə; ði][ˈletə(r)] .

It was clearly written in the letter .
它 曾是 清楚地 书面 在 这 信 。

信内写得明白，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [jɒp] [tə'mɒrəʊ] [tu:; tə] [kə'lekt] [ðə; ði] [rent] [ɒv; əv][ˈsev(ə)n] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)]

Go to the shop tomorrow to collect the rent of seven thousand taels of silver
去 到 这 店铺 明天 到 收集 这 租 的 七 千 两 的 银

。
。
。

你明天到店中去取租银七千两，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ʃʊd; ʃəd] [lɪv; laɪv][jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] [wel] .

You and your husband should live your lives well .
你 和 你的 丈夫 应该 居住 你的 生活 出色地 。

你夫妻好好度日。”

[ɪn'saɪd] , [dʒɛŋ] - [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .

Inside , Zheng Huaxiong was furious .
里面 , 郑 - 曾是 狂怒 。

里面郑华雄正在气愤之际，

[aɪ] [hɜ:d] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , ['spi:kɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .

I heard it was Deng Feixiong , the sworn brother , speaking outside .
我 听到 它 曾是 邓 飞雄 , 这 宣誓 兄弟 , 请讲 外部 。

听外面是拜兄邓飞雄说话，

[tu:] [mɔ:(r)] [ˈletəz] [wɜ:(r); wə(r)] [pɑ:st] [θru:] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .

Two more letters were passed through the window .
二 更多的 信件 是 通过了 通过 这 窗户 。

又由窗格递进了两封书信。

[dʒɛŋ] - [ˈəʊpənd][,aɪ 'ti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Zheng Huaxiong opened it and took a look .
郑 - 打开 它 和 采取 一个 看 。

郑华雄打开一看，

[,aɪ 'ti:] [sez] [ə'bʌv] ,

It says above ,
它 说道 多于 。

上面写的是，

[ɔ:l] [ˈli:sɪz] [ɪn][,hwaɪ'nɑ:n][hæv; həv] [bi:n] [p'ræsest] ['kliːli] .

All leases in Huainan have been processed clearly .
全部 租赁 在 淮南 有 到过 已处理 清楚地 。

淮南租项均办理清楚，

[ˈkʌrəntli] [ˈstɔːrɪŋ] [ˈlʌɡɪdʒ] [æt; ət] [dɛkʃɪŋ] [stɔː(r)] [niə(r)] .
Currently storing luggage at Decheng Store near Xicunkou .
现在 存储 行李 在 德成 店铺 靠近 - .

现在西村口德成店寄存，

[aɪl] [hæv; həv] [dʒɛŋ] - [pɪk] [aɪ ˈtiː] [ʌp] [təˈmɒrəʊ] .
I'll have Zheng Huaxiong pick it up tomorrow .
患病的 有 郑 - 挑选 它 向上 明天 .

明天叫郑华雄去取。

[aɪ ˈtiː] [riːdʒ] [bɪˈləʊ] :
It reads below :
它 阅读 以下 :

下面写着：

" [təˈnaɪt] , [wen] [wiː; wi] [get] [bæk] , [wiːl; wil] [kɪl] [hwaːŋ] [jɒŋz] [ɪnˈtaɪə(r)] [ˈfæməli] . "
" Tonight , when we get back , we'll kill Huang Yong's entire family . "
" 今晚 , 什么时候 我们 得到 后退 , 出色地 杀 黄 永的 全部的 家庭 . "

“今晚回去杀黄勇满门家眷，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈsɪstə(r)]
To avenge my sister
到 报仇 我的 姐姐

给妹妹报仇，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðɪs] [wɪl] [ɪmˈplɪkət] [maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
I'm afraid this will implicate my younger brother .
我是 害怕的 这 将要 牵连 我的 年轻 兄弟 .

恐怕连累贤弟。”

[dʒɛŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zheng Huaxiong took a look ,
郑 - 采取 一个 看 ,

郑华雄一看，

[ðætʃs] [wen] [aɪ] [ʌndəˈstʊd] .
That's when I understood .
那就是 什么时候 我 理解 .

这才明白，

[wen] [juː; jʊ] [ˈkwɪkli] [kɔːl] [aʊt] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] ,
When you quickly call out to your sworn brother ,
什么时候 你 迅速地 称呼 出去 到 你的 宣誓 兄弟 ,

赶紧叫拜兄时，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [left] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
There was no trace of them left in the courtyard .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 左边 在 这 庭院 .

院中已踪迹全无。

[diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [sent] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] ,
Deng Feixiong sent a letter ,
邓 飞雄 发送 一个 信 ,

邓飞雄送下书信，

[ðen] [ðeɪ] [went] [streɪt] [tuː; tə] [hwaːŋ] [jɒŋz] [ˈrezɪdəns] [ɒn] - [stri:t] .
Then they went straight to Huang Yong's residence on Donghou Street .
然后 他们 去 直的 到 黄 永的 住宅 在 - 街道 .

这才直奔东后街黄勇的住宅，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ruːf] .
He leaped onto the roof .
他 跳跃 到 这 屋顶 .

飞身蹿上房去，

[dʒʌmp][ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] ,
Jump in the yard .
跳 在 这 院子 .

跳在院中，

[hi:; hi] [kɪld] [ˈeniwʌn] [hi:; hi] [ɪnˈkaʊntəd] .
He killed anyone he encountered .
他 被杀 任何人 他 遭遇 .

逢人便杀，

[ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ˈstɑ:tɪd] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:d] .
The killing started in the front yard .
这 杀 开始 在 这 正面 院子 .

由前院杀起，

[ðeɪ] [kept] [ˈfaɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈveri] [end] .
They kept fighting until the very end .
他们 保留 斗争 直到 这 非常 结尾 .

一直杀到后面。

[ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈbɪldɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tjɑ:d] , [ɪn][ðə; ði] [west] [ˈɪnə(r)]
In the west wing of the north building of the west courtyard , in the west inner
在 这 西方 翼 的 这 北 建筑 的 这 西方 庭院 , 在 这 西方 内
[ru:m] .
room .
房间 .

西跨院北房西里间屋中，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ˈpleɪɪŋ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [geɪmz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd]
The sounds of people playing drinking games could be heard coming from inside
这 声音 的 人们 玩耍 喝 游戏 可以 是 听到 未来 从 里面
.
:
.

里面传出去猜拳行令之声，

[diːˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Deng Feixiong went into the room and took a look .
邓 飞雄 去 进入 这 房间 和 采取 一个 看 .

邓飞雄进到屋中一瞧，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊdn] [bed] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] .
It is a wooden bed along the front eaves .
它 是 一个 木制的 床 沿着 这 正面 檐 .

是顺前檐的木床，

[ə; eɪ][fɒks][fɜ:(r)] [ˈkɜ:t(ə)n] [wəz; wəz] [hʌŋ] .
A fox fur curtain was hung .
一个 狐狸 毛皮 窗帘 曾是 悬挂 .

挂着狐狸皮慢帐，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈteɪb(ə)l] [əˈgenst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
There is an eight - immortal table against the north wall .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 .

靠北墙有八仙桌一张，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][læmp][ɒn][aɪ ˈti:] .
There is a lamp on it .
那里 是 一个 灯 在 它 .

上有一盏把儿灯，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [ˈfʊli] [ˈfɜ:nɪʃt] .
The room was fully furnished .
这 房间 曾是 完全 提供 :

屋中摆设俱全，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kæn] [ˈteɪb(ə)] [pɒn][ðə; ði][bed] .
There is a kang table on the bed .
那里 是 一个 炕 桌子 在 这 床 :

床上有一张炕桌，

[ˈveəriəs] [kaɪndz][pɒ; əv] [fru:t] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈspleɪd] .
Various kinds of fruit were displayed .
各种各样的 种类 的 水果 是 显示 :

摆着各样果子。

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [west] .
Huang Yong sat facing west .
黄 永 卫星 面向 西方 :

黄勇向西而坐，

[ˈweəriŋ] [ˈlɪt(ə)l] [kləʊðz] ,
Wearing little clothes ,
穿着 小的 衣服 ,

穿着小衣裳，

[mu:n] - [waɪt] [saɪk] [ˈʌndəʃɜ:t] ,
Moon - white silk undershirt ,
月亮 - 白色的 丝绸 汗衫 ,

月白绸子汗褂，

[blu:] [saɪk] [ˈʌndəɡɑ:mənt] .
Blue silk undergarment .
蓝色的 丝绸 内衣 :

青绸中衣。

[ˈɒpəzɪt] [hɪm] ,
Opposite him ,
对面的 他 ,

在他对面，

[æŋ; ən] [eɪˈti:n] [ɔ:(r)] [ˈnaɪnˈti:n] - [jɪə(r)] - [əʊld] [ˈwʊmən] [pɔ:] [hɪm] [waɪn] .
An eighteen or nineteen - year - old woman poured him wine .
一个 十八 或者 十九 - 年 - 老的 女士 倾倒 他 葡萄酒 :

有一个十八九岁的妇女给他斟酒。

[ðə; ði] [ləʊŋ] [ˈreɪndʒə(r)] [ˈsmu:ðli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [red] - [heəd] [sɔ:d] .
The Lone Ranger smoothly swung his red - haired sword .
这 孤独 游骑兵 顺利 摇摆 他的 红色的 - 头发 剑 :

独行侠把手中红毛宝刀一顺，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hwa:ŋ] [jɒŋ] ! "
" **Huang Yong !** "
" 黄 永 ! "

“黄勇！

[du:; də][ju:; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈeni] [pɒ; əv] [ðɪ:z] [stɔ:z] ?
Do you recognize any of these stores ?
做 你 认出 任何 的 这些 商店 ?

你还认得某家？

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)]['hju:mən] [hɑ:t] [æz; əz][ə; eɪ]['sækrɪfaɪs][tuː; tə]
Today I have come specifically to take your human heart as a sacrifice to
今天 我 有 来 具体来说 到 拿 你的 人类 心 作为 一个 牺牲 到
[ðə; ðɪ]['spɪrɪt] .
the spirit .
这 精神 .

今天我特来取你的人心祭灵。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [græbd] [hwa:ŋ] [jɒŋ] ,
As soon as he reached out and grabbed Huang Yong ,
作为 很快 作为 他 达到 出去 和 抓住 黄 永 ,
[ə; eɪ] [fɔ:t(r); fə(r)] [em 'i:] . "
A shout came from outside :
一个 喊 来了 从 外部 :

外面一声喊嚷：

" [huː] [dɛəz] [tuː; tə] [kɪl] [ænd; ənd] [kə'mɪt] ['vaɪələns] [hɪə(r)] ? "
" Who dares to kill and commit violence here ? "
" WHO 敢于 到 杀 和 犯罪 暴力 这里 ? "
[weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em 'i:] . "
" Wait for me . "
" 等待 为了 我 . "

待我来。”

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['kɔ:nəd] [ðə; ðɪ][ləʊn] ['reɪndʒə(r)][,ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [haʊs] .
They actually cornered the lone ranger inside the house .
他们 实际上 被逼到绝境 这 孤独 游侠 里面 这 房子 .
[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [ə; eɪ] ['ɪvəlɹəs] [mæn] [ɪ'skeɪps] ['trʌb(ə)] [ænd; ənd][dʒɔɪnz][ə; eɪ][hə'retɪk(ə)] [sekt] ; [ə; eɪ]
Chapter 207 : A chivalrous man escapes trouble and joins a heretical sect ; a
章 - : 一个 骑士精神 男人 逃脱 麻烦 和 加入 一个 异端 教派 ; 一个
['hɪərəʊ] [sɜ:rʌz] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] [ænd; ənd] [si:k] [ə; eɪ] ['kɪndrəd] ['spɪrɪt] .
hero serves his country and seeks a kindred spirit .
英雄 服务 他的 国家 和 寻找 一个 亲属 精神 .

第二百零七回 侠义躲祸归邪教 英雄报国访知音

[dʒʌst][æz; əz][,di:'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hwa:ŋ] [jɒŋ] ,
Just as Deng Feixiong was about to assassinate Huang Yong ,
只是 作为 邓 飞雄 曾是 关于 到 暗杀 黄 永 ,
[sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Suddenly a person entered from outside .
突然 一个 人 进入 从 外部 .

忽由外面进来一人，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [prɪˈsaɪsli] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [θi:f] [hu:] [kɔ:t] [maʊ] [ʃʌnz] [aɪ] .
It was precisely the divine thief who caught Mao Shun's eye .
它 曾是 恰恰 这 神圣的 贼 WHO 捕捉 毛泽东 避 眼睛 :

正是神偷照不宵毛顺。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [nəʊˈtɔ:riəs] [ˈbændɪt] .
He was originally a notorious bandit .
他 曾是 起初 一个 臭名昭著 土匪 :

他本是江洋大盗，

[hwa:ŋ] [jɒŋ] [kəˈlu:d] [wɪð] [ˈlðə(r)z] [tu:; tə] [kəˈmɪt] [ˈrɒŋdu:ɪŋ] .
Huang Yong colluded with others to commit wrongdoings .
黄 永 串通 和 其他的 到 犯罪 不当行为 :

帮同黄勇胡作非为，

[ˈga:diŋ] [ðə; ði] [haʊs] [æt; ət] [naɪt] .
Guarding the house at night .
守护 这 房子 在 夜晚 :

夜晚看家护院。

[aɪm] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] [təˈdeɪ] .
I'm sitting in the east room today .
我是 坐着 在 这 东方 房间 今天 :

今天正在东房坐着，

[ˈsʌmwʌn] [ræn] [ɪn] [ænd; ənd] [sed] :
Someone ran in and said :
某人 跑 在 和 说 :

有人跑进来说：

" [ˈbrʌðə(r)] [maʊ] ! "
" **Brother Mao !** "
" 兄弟 毛泽东 ! "

“毛大哥！

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得了！

[ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] .
A person came .
一个 人 来了 :

来了一个人，

[aɪˈti:] [lʊks] [laɪk] [dʒɒŋ] [ku:i:] .
It looks like Zhong Kui .
它 看起来 喜欢 钟 奎 :

象是钟馗，

[aɪˈti:] [kɪld] [ænd; ənd] [ɪndʒəd] [ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)l] .
It killed and injured countless people .
它 被杀 和 受伤 无数 人们 :

杀伤了无数的人，

[ˈmɪsɪz] . [li:ˈæn] [ænd; ənd] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:] [ˈtʃɪldrən] ,
Mrs . Lian and her two children ,
太太 : 连 和 她 二 孩子们 ,

连夫人和两个小孩子，

[ˈsev(ə)n] [ɔ:(r)] [eɪt] [ɡreɪt] - [ɑ:nt] ,
Seven or eight great - aunts ,
七 或者 八 伟大的 - 姑姑们 ,

七八个姨奶奶，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kɪld] .
They were all killed .
他们是全部被杀 .

全皆被杀，

[ðev] [ɡɒn] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ['kɔːtjɑːd] [naʊ] .
They've gone to the west courtyard now .
他们有已消失到这西方庭院现在 .

现在上西房院去了。

[ðə; ði] ['tʃiːftən] [spent] [wʌn] , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] [təˈdeɪ] .
The chieftain spent 1 , 500 taels of silver today .
这头目花费1 , - 两的银今天 .

寨主爷今天花一千五百两银子，

[aɪ] [bɔːt] [ə; eɪ] ['bjuːti] .
I bought a beauty .
我买一个美丽 .

买了一个美人，

[ðer] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] !
They're drinking in the courtyard !
它们是喝在这庭院！

正在跨院喝酒呢！ ”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [maʊ] [ʃʌn]
Upon hearing this , Mao Shun
之上听力这 , 毛泽东 回避

毛顺一听，

[ðeɪ] ['hʌrɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ['kɔːtjɑːd] .
They hurried to the west courtyard .
他们慌忙到这西方庭院 .

连忙来到西跨院，

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ˌdiːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɪl] [hwaːŋ] [jɒŋ] .
He saw that Deng Feixiong was about to kill Huang Yong .
他锯那邓飞雄曾是关于到杀黄永 .

一看邓飞雄正要杀黄勇。

[hiː; hi] [stʊd] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .
He stood outside with a knife and shouted .
他站立外部和一个刀和喊叫 .

他拿着刀在外面一嚷，

[ˌdiːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [əˈbændənd] [hwaːŋ] [jɒŋ] ,
Deng Feixiong abandoned Huang Yong ,
邓飞雄弃黄永 ,

邓飞雄抛下黄勇，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [maʊ] [ʃʌn] [ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] .
He went straight to Mao Shun after leaving .
他去直到的毛泽东回避后离开 .

出来直奔毛顺。

[maʊ] [ʃʌn] [tʃɒpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Mao Shun chopped off his head with a knife .
毛泽东回避切碎离开他的头和一个刀 .

毛顺用刀劈头就剁，

[ˌdiːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [red] - [heəd] [sɔːd] .
Deng Feixiong met the attack with his red - haired sword .
邓飞雄遇见这攻击和 他的 红色的 - 头发 剑 .

邓飞雄用红毛宝刀往上一迎，

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

呛啷一声，

[kʌt] [ðə; ði] [θiːfs] [naɪf] [ɪn] [tuː] .
Cut the thief's knife in two .
切 这 小偷的 刀 在 二 .

将贼人的刀削为两段，

[siːz] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd] [straɪk] .
Seize the opportunity and strike .
抢占 这 机会 和 罢工 .

趁势一刀，

[hiː; hi] [ðen] [kɪld] [maʊ] [ʃʌn] .
He then killed Mao Shun .
他 然后 被杀 毛泽东 回避 .

便将毛顺结果了性命。

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Entering the house ,
进入 这 房子 ,

进到屋中，

[hwaːŋ] [jɒŋ] [hæz; həz] [dɪsə'piəd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Huang Yong has disappeared without a trace .
黄 永 有 消失 没有 一个 痕迹 .

黄勇已踪迹不见，

[ðə; ði] ['bjuːti] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [nelt] [daʊn] .
The beauty was so frightened that she knelt down .
这 美丽 曾是 所以 害怕 那 她 跪下 向下 .

美人吓得跪倒，

[ðeɪ] ['pliːdɪd] ['despəɾətli] .
They pleaded desperately .
他们 恳求 绝望地 .

苦苦哀求。

[diː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓爷说：

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [juː; jʊ] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你 .

“我与你无冤无仇，

[weə(r)] [dɪd] [hwaːŋ] [jɒŋ] [gəʊ] ?
Where did Huang Yong go ?
在哪里 做过 黄 永 去 ?

黄勇哪里去了？ ”

[ðə; ði] ['bjuːti] [sed] :
The beauty said :
这 美丽 说 :

美人说：

" [ˈʌndə(r)][ðə; ði][bed] [naʊ] . "
" Under the bed now . "
" 在下面 这 床 现在 . "

“现在床底下。”

[di:’en’dʒi:] [faɪkʝŋ] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [drægd] [hwa:ŋ] [jŋ] [aʊt] .
Deng Feixiong reached out and dragged Huang Yong out .
邓 飞雄 达到 出去 和 拖拽 黄 永 出去 .
邓飞雄一伸手把黄勇拖出来，

[ɪk’spleɪn] :
explain :
解释 :
说:
[hwa:ŋ] [jŋ] ,
Huang Yong ,
黄 永 ,

“黄勇，
[’sɪŋɡlɪz] [’faɪtɪŋ] [wɪð] [’ʌðə(r)] [’sɪŋɡlɪz]
Singles fighting with other singles
单打 斗争 和 其他 单打
光棍打光棍，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ][ə’freɪd][ʊv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [’æərəʊs] [tə’deɪ] ?
Why are you so afraid of knives and arrows today ?
为什么 是 你 所以 害怕的 的 刀具 和 箭头 今天 ?
今天你为何畏刀避箭？ ”

[hwa:ŋ] [jŋ] [sed] :
Huang Yong said :
黄 永 说 :
黄勇说:
" [’grænpɑ:] ! "
" **Grandpa !** "
" 爷爷 ! "
“大太爷！

[doʊnt] [teɪk] [aɪ ’ti:] [’pɜ:sənəli] .
Don't take it personally .
不 拿 它 亲自 .
你不要跟我一般见识，
[speə(r)][maɪ][laɪf] !
Spare my life !
空闲的 我的 生活 !
饶我这条命吧！ ”

[di:’en’dʒi:] [faɪkʝŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :
邓飞雄说:
" [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə] [ə’vendʒ] [dʒɛŋ] - . "
" **I came here to avenge Zheng Ruilan** . "
" 我 来了 这里 到 报仇 郑 - . "
“我一则前来替郑瑞兰报仇，

[’sekəndli] , [ɪts] [tu:; tə] [ə’vendʒ] [maɪ][pɑ:st] [ɡu:’vənsɪz] .
Secondly , it's to avenge my past grievances .
第二 , 它是 到 报仇 我的 过去的 不满 .
二则来报我当年之仇，

[aɪ] [si:] [ðəʊz] [’θi:vɪŋ] [aɪz] [ʊv; əv] [jɔ:z] .
I see those thieving eyes of yours .
我 看 那些 盗窃 眼睛 的 你的 .
我看你这贼眼，

[ðæts] [ˈtruːli] [ˈheɪtfl] .
That's truly hateful .
那就是 真的 可恶 .

着实可恨。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðeɪ] [gaʊdʒd] [aʊt] [hwɑːŋ] [jɒŋz] [aɪz] .
They gouged out Huang Yong's eyes .
他们 被挖空 出去 黄 永的 眼睛 .

就把黄勇的眼睛剜出，

[həʊld][hɪm] [daʊn] [ænd; ənd][teə(r); tɪə][hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ˈəʊpən] .
Hold him down and tear his clothes open .
抓住 他 向下 和 撕 他的 衣服 打开 .

按住他将衣服撕开，

[kʌt] [ˈəʊpən][ðə; ði][ˈæbdəməən] [wɪð] [wʌn] [naɪf] .
Cut open the abdomen with one knife .
切 打开 这 腹部 和 一 刀 .

一刀将肚腹剖开，

[hwɑːŋ] [jɒŋ] [skriːmd] [ɪn][peɪn] .
Huang Yong screamed in pain .
黄 永 尖叫 在 疼痛 .

黄勇只疼得怪叫如雷。

[diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][ˈhjuːməən] [hɑːt] ,
Deng Feixiong took out the human heart ,
邓 飞雄 采取 出去 这 人类 心 ,

邓飞雄将人心取出来，

[ræp] [aɪˈtiː][ɪn][ɔɪl][ˈpeɪpə(r)] .
Wrap it in oil paper .
裹 它 在 油 纸 .

用油纸包好，

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðæt] [ˈwʊməən] , [ðeɪ] [kɪld] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [ˈpiːp(ə)l] .
Including that woman , they killed more than thirty people .
包括 那 女士 , 他们 被杀 更多的 比 三十 人们 .

连那妇人共杀了三十余人命。

[lʊk] , [ɪts] [ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Look , it's the third watch of the night .
看 , 它是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

看看天有三鼓，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as I was about to leave ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 离开 ,

自己刚要走，

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又一想：

" [ə; eɪ][ˈriːəl][mæn] [dʌz] [θɪŋz] ,
" **A real man does things ,**
" 一个 真实的 男人 做 事物 ,

“大丈夫做事，

[wiː wi][mʌst; məst][nɒt] [ˈɪmplɪkeɪt] [ˈʌðə(r)z] .
We must not implicate others .
我们 必须 不是 牵连 其他的 :

不可连累了别人。

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɒn][ðə; ði][wɔːl] [wɪð] [ˈhjuːmən] [blʌd] .
That is , to write a poem on the wall with human blood .
那 是 , 到 写 一个 诗 在 这 墙 和 人类 血 :

即用人血在墙上题诗一首，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[ˈʃɪvəlɪ] [ɪz] [rɪˈnəʊnd] [ˈevriweə(r)] .
Chivalry is renowned everywhere .
骑士精神 是 著名 到处 :

侠义到处论英名，

[hiː; hi] [dɪˈspleɪd] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [əˈbɪlətɪz] [ɪn] [ɪˈlɪmɪnətɪŋ] [ˈiːv(ə)l][ænd; ənd] [ˈbrɪŋɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði]
He displayed extraordinary abilities in eliminating evil and bringing peace to the
他 显示 非凡的 能力 在 消除 邪恶的 和 带来 和平 到 这
[wɜːld] .
world .
世界 :

剪恶安良逞奇能。

[hwaːŋ] [jɒŋ] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] [ˈrɪvə(r)] [ˈpaɪrəts] ,
Huang Yong gathered together river pirates ,
黄 永 聚集 一起 河 海盗 ,

黄勇窝聚江洋盗，

[ðeɪ] [dɪsrɪˈgaːd] [ðə; ði] [lɔː] [ænd; ənd][ækt] [ˈrekləsli] .
They disregard the law and act recklessly .
他们 漠视 这 法律 和 行为 鲁莽地 :

目无王法任胡行。

[nəʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [ðɪs] [ˈbʊli] .
No one dares to mess with this bully .
不 一 敢于 到 混乱 和 这 欺负 :

恶霸此地无人惹，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊ][wɒz; wəz] [ɪnˈdɪgnənt] [əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðɪs] .
The hero was indignant upon seeing this .
这 英雄 曾是 愤怒 之上 看到 这 :

豪杰一见气不平。

[sleɪ] [ðə; ði] [θɪːvz] [ænd; ənd][rɪd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒər] [ɒv; əv] [ðɪs] [skɜːdʒ] .
Slay the thieves and rid the villagers of this scourge .
杀 这 窃贼 和 摆脱 这 村民们 的 这 祸害 :

诛贼除去乡民害，

[liːv] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] : [ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] .
Leave your name : Deng Feixiong .
离开 你的 姓名 : 邓 飞雄 :

留下姓名邓飞雄。

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈraɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈpəʊɪm] .
Deng Feixiong finished writing the poem .
邓 飞雄 完成的 写作 这 诗 :

邓飞雄写完了诗句，

[ˈhəʊldɪŋ] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːts]
Holding people's hearts
保持 人们的 心

拿着人心，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [wɔːl] .
He twisted and jumped over the wall .
他 扭曲 和 跳了起来 超过 这 墙 .

拧身跳出墙外，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒɛŋ] [ˈfæməli] [ˈsemətəri] ,
Heading straight to the Zheng family cemetery ,
标题 直的 到 这 郑 家庭 公墓 ,

直奔郑家坟地，

[hiː; hi] [geɪv] [ðə; ði] [ˈdrʌŋkəd] [ˌɛl,ərˈjuː] [sæn; səːn] [tuː] [teɪl] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] [æz; əz] [ˈkæərɪdʒ] [ˈmʌni] .
He gave the drunkard Liu San two taels of silver as carriage money .
他 给予 这 酒鬼 刘 圣 二 两 的 银 作为 运输 钱 .

给了醉鬼刘三二两银子车银，

[send] [hɪm] [bæk] .
Send him back .
发送 他 后退 .

打发他回去。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [greɪv] ,
Arriving at the grave ,
抵达 在 这 严重 ,

来到坟前，

[pʊt] [ˈpiːpəlz] [ˈhɑːts] [fɜːst] .
Put people's hearts first .
放 人们的 心 第一的 .

将人心摆在当中，

[ðeɪ] [bɜːnd] [ˈpeɪpə(r)] [ˈmʌni] .
They burned paper money .
他们 烧伤 纸 钱 .

烧了纸钱，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ] [diə(r)] [ˈsɪstərz] [ˈspɪrɪt] [ɪz] [nɒt] [faː(r)] [əˈweɪ] . "
" **My dear sister's spirit is not far away .** "
" 我的 亲爱的 姐妹 精神 是 不是 远的 离开 . "

“贤妹阴灵不远，

[maɪ] [ˈfuːli] [ˈbrʌðə(r)] [ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [hæz; həz] [ɔːˈredi] [kɪld] [ðə; ði] [ˈbʊli] [hwaːŋ] [jŋŋ] .
My foolish brother Deng Feixiong has already killed the bully Huang Yong .
我的 愚蠢 兄弟 邓 飞雄 有 已经 被杀 这 欺负 黄 永 .

愚兄邓飞雄已将恶霸黄勇杀死，

[maɪ] [ˈsɪstərz] [ˈgriːvəns]
My sister's grievance
我的 姐妹 不满

妹妹的冤仇，

[ˈfaɪnəli] , [aɪ] [səbˈmɪtɪd] [ˌaɪ ˈtiː] !
Finally , I submitted it !
最后 , 我 提交 它 !

总算报了! ”

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ɪ'skeɪpt] [baɪ] ['pʊlɪŋ] [ə; eɪ] ['dɒŋki] .
Deng Feixiong escaped Tongguan by pulling a donkey .
邓 飞雄 逃脱 桐冠 经过 拉 一个 驴 .

邓飞雄拉驴逃出潼关，

[ai] [hɜ:d] [ðæt] - [ɪz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'kru:tmənt] [draɪv] [fɔ:(r); fə(r)] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)l] .
I heard that Tongjiawu is holding a recruitment drive for talented people .
我 听到 那 - 是 保持 一个 招聘 驾驶 为了 才华横溢 人们 .

听说佟家坞聚众招贤，

[ðæts] [waɪ] [hi:; hi] [keɪm] [hɪə(r)] [si:kɪŋ] ['refju:dʒ] .
That's why he came here seeking refuge .
那就是 为什么 他 来了 这里 寻求 避难所 .

他这才投奔来此，

[səb'mɪtɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [kʌlt]
Submitting to a cult
提交 到 一个 邪教

归顺邪教，

[ɪn][ɔ:də(r)][tu:; tə][ə'vɔɪd] ['pʌnɪʃmənt] .
In order to avoid punishment .
在 命令 到 避免 惩罚 .

以便避罪。

[wen] [tɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['hɪərəʊ] ,
When Tong Jinzhu saw that Deng Feixiong was a hero ,
什么时候 董 金珠 锯 那 邓 飞雄 曾是 一个 英雄 ,

佟金柱一见邓飞雄是个英雄，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑ:'tɪləri] [ə,səʊsi'eɪfŋ; ə,səʊʃ'i'eɪfŋ] .
He was appointed as the head of the artillery association .
他 曾是 任命 作为 这 头 的 这 炮兵 协会 .

派他为火炮会总，

[hi:; hi][hæd; həd] [tu:] ['hʌndrəd] [mʌskɪt'iəz] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
He had two hundred musketeers under his command .
他 有 二 百 火枪手 在下面 他的 命令 .

手下管二百火枪手，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
They were all young and strong .
他们 是 全部 年轻的 和 强的 .

都是年轻力壮之人。

[ɔ:l'dəʊ] [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz][ɪn] - ,
Although Deng Feixiong was in Tongjiawu ,
虽然 邓 飞雄 曾是 在 - ,

邓飞雄虽在佟家坞，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][lɑ:st] [rɪ'zɔ:t] .
It was a last resort .
它 曾是 一个 最后的 采取 .

乃是不得已而为之，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] .
Thinking that soldiers were coming .
思维 那 士兵 是 未来 .

心想着有官兵前来，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:nd] [ə'genst] - .
He then turned against Tongjiawu .
他 然后 转向 反对 - .

他便倒反佟家坞，

[kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ,
Catch the thief ,
抓住 这 贼 ,

捉拿贼人，

[wʌn] [kæn; kən] [ə'təʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [wʌnz] [sɪnz] [θru:] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] [di:dz] .
One can atone for one's sins through meritorious deeds .
一 能 赎罪 为了 一个人的 罪孽 通过 有功绩的 契约 .

可以将功赎罪。

[hi:; hi] [sɪ'lektɪd] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] [men] .
He selected a dozen or so young and strong men .
他 已选 一个 打 或者 所以 年轻的 和 强的 男人 .

他挑出十几个年轻力壮的人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ək'septɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'prentɪs] .
He was accepted as an apprentice .
他 曾是 公认 作为 一个 学徒 .

收为徒弟，

[ti:tʃ] [ðem; ðəm] [ˈmɑ:(ə)l] [a:ts] [tek'ni:ks] .
Teach them martial arts techniques .
教 他们 武术 艺术 技术 .

教他们练把式，

[ðen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'dɒptɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [sʌn] .
Then he was adopted as a son .
然后 他 曾是 已采用 作为 一个 儿子 .

接着又认为义子。

[ði:z] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [lɜ:n] [ˈmɑ:(ə)l] [a:ts] [frɒm; frəm] [hɪm] .
These people were all willing to learn martial arts from him .
这些 人们 是 全部 愿意的 到 学习 武术 艺术 从 他 .

这些人都愿意跟他练把式，

['leɪtə(r)] , [ði:z] [tu:] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [meɪd] [ə; eɪ] [pledʒ] [ɒv; əv] [ə'li:dʒəns] .
Later , these two hundred people made a pledge of allegiance .
之后 , 这些 二 百 人们 制成 一个 保证 的 忠诚 .

后来这二百人拜盟，

[ðeɪ] [ɔ:l] [bɪ'keɪm] [hɪz; ɪz] ['gɒdsʌn] .
They all became his godsons .
他们 全部 成为 他的 教子 .

都成了他的干儿子，

[hi:; hi][kæn; kən] [mu:v] [ə'raʊnd] [æz; əz][hi:; hi] [pli:z] .
He can move around as he pleases .
他 能 移动 大约 作为 他 请 .

随他调动。

[hi:; hi][təʊld] [ði:z] ['pi:p(ə)l] :
He told these people :
他 讲述 这些 人们 :

他告诉这些人说：

" [ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [kən'trɪbjʊ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [a:ts] . "
" You have the ability to contribute to the arts . "
" 你 有 这 能力 到 贡献 到 这 艺术 . "

“你们有了能为艺业，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [rɪ'meɪn] [ɪn] [ðɪs] [kʌlt] [fɔ:(r); fə(r)] [lɒŋ] .
One should not remain in this cult for long .
一 应该 不是 保持 在 这 邪教 为了 长的 .

不可久在这邪教之中，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [hɑːrmd] [baɪ] ['treitə] .
He was harmed by traitors .
他 曾是 受到伤害 经过 叛徒 。

被反贼所害。

[wen] [wɪl] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [kʌm] [tuː; tə][waɪp] [aʊt] - ?
When will government troops come to wipe out Tongjiawu ?
什么时候 将要 政府 军队 来 到 擦拭 出去 - ？

何时会有官兵来剿灭佟家坞，

[wiː; wi][men] [ɑː(r); ə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [ˈsʌmθɪŋ] [ɜːθ] - [ˈʃætərɪŋ] .
We men are going to do something earth - shattering .
我们 男人 是 去 到 做 某物 地球 - 破碎 。

咱爷们就做一件惊天动地的大事，

[ɒn] [ðə; ði] [ˈkɒntrəri] , [ðɪs] [ɪz] - .
On the contrary , this is Tongjiawu .
在 这 相反 ， 这 是 - 。

倒反这佟家坞。”

[ðɪːz] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] [sed] :
These two hundred people said :
这些 二 百 人们 说 。

这二百人说：

" [aɪ][ˈəʊnli][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][wʌn] [ˈsentəns] [frɒm; frəm][juː; jʊ] , [əʊld][mæn] . "
" I only listen to one sentence from you , old man . "
" 我 仅有的 听 到 一 句子 从 你 ， 老的 男人 。”

“只听你老人家一句话，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] .
We are willing to follow .
我们 是 愿意的 到 跟随 。

我等情愿相随。”

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [led] [ðɪːz] [tuː] [ˈhʌndrəd] [men] ,
Deng Feixiong led these two hundred men ,
邓 飞雄 引领 这些 二 百 男人 ，

邓飞雄带着这二百人，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ˈfleɪmɪŋ] [ˈmaʊntənz] , [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] [ɒv; əv]
They live in the Flaming Mountains , which are located in the northwest of
他们 居住 在 这 炽盛 山脉 ， 哪个 是 位于 在 这 西北 的

-
Tongjiawu .
- 。

就住在佟家坞偏西北的火焰山，

[ə; eɪ] [mʌd] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [bɪlt] [ðeə(r)] .
A mud city was built there .
一个 泥 城市 曾是 建造 那里 。

那里造出一座土城，

[ˌɪnˈsaɪd][bəʊθɪ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ɛnd] [west] [ˈgeɪts] [ɪz][ə; eɪ][hɔːl] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [truː] [lɔːd] [ɒv; əv]
Inside both the east and west gates is a hall dedicated to the True Lord of
里面 两个都 这 东方 和 西方 大门 是 一个 大厅 投入的 到 这 真的 主 的

[ˈfaɪə(r)] .

Fire .
火 。

东西门内俱有火德真君殿一座，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑːˈtɪləri] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] .
There is also the residence of the Artillery Association .
那里 是 还 这 住宅 的 这 炮兵 协会 .
另有火炮会总的住宅，
[iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['hʌndrəd] ['piːp(ə)l] [hæd; həd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [steɪ] .
Each of the two hundred people had a place to stay .
每个 的 这 二 百 人们 有 一个 地方 到 停留 .
这二百人各有住的所在，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第133/212页

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] ['mɪlətri] ['treɪnɪŋ] [graʊndz] [ænd; ənd] [drɪl] [hɔːlz] .
There are also military training grounds and drill halls .

那里 是 还 军队 训练 理由 和 钻头 大厅 。

也有军校场和演武厅。

[tə'deɪ] , [diː'en'dʒiː] [faɪkʊŋ] [hɜːd] [ðæt] ['gəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l][wɒz; wəz] ['liːdɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [tuː; tə]
Today , Deng Feixiong heard that Golden - Eyed Eagle was leading a group to

今天 , 邓 飞雄 听到 那 金的 - 眼睛 鹰 曾是 领导 一个 团体 到

[ə'tæk] - .

attack Tongjiawu .

攻击 - .

今天邓飞雄听说有金眼雕带着人来打佟家坞，

[ə; eɪ] [θɔːt] ['sʌd(ə)nli] [strʌk] [hɪm] .
A thought suddenly struck him .

一个 想法 突然 击 他 。

他心里就一动。

[frɒm; frəm][ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] ['sɪti] [wɒz; wəz] [sɪ'lektɪd] . . .
From the day the city was selected . . .

从 这 天 这 城市 曾是 已选 . . .

自那天挑选都会总之时，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [mɑː] - ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ['skɪlz] ,
Upon seeing Ma Shijie's martial arts skills ,

之上 看到 马 - 武术 艺术 技能 ，

他一看马士杰的武艺、

[aʊt'stændɪŋ] ['kærəktə(r)]
Outstanding character

杰出的 特点

人品出众，

[waɪ] [wʊd] [ðeɪ] [dʒɔɪn][ðə; ði] [rɪ'beljən] ?
Why would they join the rebellion ?

为什么 会 他们 加入 这 叛乱 ？

怎么会来投反叛，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .

那里 必须 是 一个 原因 为了 这 。

其中必有缘故。

[æt; ət] [naɪt] ,
at night ,

在 夜晚 ，

夜间，

[diː'en'dʒiː] [faɪkʊŋ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] [ˌɡʌvənmənt] [hed'kwɔːtəz] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] .
Deng Feixiong visited the Metropolitan Government headquarters two or three times .

邓 飞雄 到访 这 大都会 政府 总部 二 或者 三 时代 。

邓飞雄到都会总府探了两三次，

[wiː; wi][ˈdɪd(ə)nt][get] ['eni] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [aʊt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
We didn't get any information out of them .

我们 没有 得到 任何 信息 出去 的 他们 。

也没探出个消息来。

[aɪ] [hɜːd] [tə'deɪ] [ðæt] [ðev] ['kæptʃəd] [tuː] [skwɒd] ['liːdəz] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl]
I heard today that they've captured two squad leaders and are going to kill
我 听到 今天 那 他们有 捕获 二 队 领导人 和 是 去 到 杀
[ðem; ðəm] .
them :
他们 :

今天听说拿住了两个班头要杀，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [seɪv] [ðɪːz] [tuː] ['piːp(ə)l] .
They planned to save these two people .
他们 计划 到 节省 这些 二 人们 :

就打算要救这两个人。

[hiː; hi][hɪd][bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [stəʊn] ['tæblət][æt; ət]['brəʊkən] [səʊl] ['maʊntən] .
He hid behind the stone tablet at Broken Soul Mountain .
他 隐藏 在后面 这 石头 药片 在 破碎的 灵魂 山 :

他在断魂山石碣后一藏，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][mɑː] [juː'lɒŋ] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ,
Listen to Ma Yulong tell the truth ,
听 到 马 玉龙 告诉 这 真相 ,

听马玉龙说出真情，

[hiː; hi] [lɑːft] .
He laughed .
他 笑了 :

他就乐了。

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ɪvəlɪrəs] [mɑː] [juː'lɒŋ] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][wʌn][ɒv; əv][juː 'es] .
It turns out that this loyal and chivalrous Ma Yulong is also one of us .
它 转弯 出去 那 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 是 还 一 的 我们 :

原来这忠义侠马玉龙也是我辈中人，

[hiː; hi] [θɔːt] :
He thought :
他 想法 :

他一想：

[waɪ] [dɒʊnt][aɪ] [pleɪ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒn][hɪm] ?
Why don't I play a trick on him ?
为什么 不 我 玩 一个 诡计 在 他 ?

“我何不戏耍戏耍他？ ”

[ðen] [hiː; hi] [druː] [ðə; ði] [red] - [heəd] ['trezə(r)] [sɔːd] .
Then he drew the red - haired treasure sword .
然后 他 画 这 红色的 - 头发 宝藏 剑 :

这才一拉红毛宝刀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [ɔː'deɪʃəs] [mɑː] [juː'lɒŋ] [ɪz] ! "
" How audacious Ma Yulong is ! "
" 如何 大胆的 马 玉龙 是 ! "

“好大胆的马玉龙！

[jʊə; jər] ['iːtɪŋ] - [fuːd] ,
You're eating Tongjiawu food ,
你是 吃 - 食物 ,

你吃着佟家坞，

[səʊ] [hi:z] [hiə(r)][tu:; tə] ['ɪnfɪltreɪt] ?
So he's here to infiltrate ?
所以 他是 这里 到 浸润 ?

敢情是来卧底？

[daʊnt]['i:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ɪ'skeɪpɪŋ] [tə'deɪ] .
Don't even think about escaping today .
不 甚至 思考 关于 逃脱 今天 .

今天休想逃走，

[ðə; ði] [bɒs] [wɪl] ['kæptʃə(r)][ju:; jʊ] .
The boss will capture you .
这 老板 将要 捕获 你 .

会总爷将你拿住，

[hi:; hi] [rɪ'pɔ:tɪd] [hɪz; ɪz] [etʃ'i:vmənts] [brɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [kɪŋ] .
He reported his achievements before the king .
他 据报道 他的 成就 前 这 国王 .

在王驾前报功。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

['terɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] [wɪts] ,
Terrified out of my wits ,
恐惧 出去 的 我的 智慧 ,

吓得魂飞千里，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [dru:] [ðə; ði] - [sɔ:d] .
He reached out and drew the Zhanlu sword .
他 达到 出去 和 画 这 - 剑 .

伸手拉出湛卢宝剑，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [kɪld] .
In the past , this person would have been killed .
在 这 过去的 , 这 人 会 有 到过 被杀 .

过去要将此人结果性命，

[kʌt] [ðə; ði] [wi:dz] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ru:ts] .
Cut the weeds and eliminate the roots .
切 这 杂草 和 排除 这 根 .

斩草除根。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [kɔ:t] [ʌp] .
Ma Yulong caught up .
马 玉龙 捕捉 向上 .

马玉龙赶上来，

[ðə; ði] ['mævərɪks] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .
The Mavericks turned and ran .
这 小牛队 转向 和 跑 .

独行侠拨头跑了，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Ma Yulong then gave chase .
马 玉龙 然后 给予 追赶 .

马玉龙随后就追。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
" **Stone casting** ,
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)][ɪz][hɪə(r)] .
Your father is here .
你的 父亲 是 这里 .

你爸爸来了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" ['sɪli] [bɔɪ] , "
" **Silly boy** , "
" 愚蠢的 男生 , "

“傻小子，

[doʊnt][dʒəʊk] [ə'raʊnd] .
Don't joke around .
不 开玩笑 大约 .

别开玩笑，

[ðæts] [jɔ:(r); jə(r)] ['grænfɑ:ðə(r)] .
That's your grandfather .
那就是 你的 祖父 .

那是你爷爷。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈevriwʌn] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Everyone brandished their weapons :
每个人 挥舞 他们的 武器 .

众人各摆兵刃，

[ðeɪ] [ðen] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
They then chased after Ma Yulong .
他们 然后 追逐 后 马 玉龙 .

跟马玉龙随后追赶。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [hɪl] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .
There is a hill to the due north .
那里 是 一个 爬坡道 到 这 到期的 北 .

往正北有一道山岗，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [pɑ:θ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] ,
A small path in the middle ,
一个 小的 小路 在 这 中间 ,

当中一股小道，

[ˈəʊnli][wʌn]['pɜ:s(ə)n][kæn; kən] [wɔ:k] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] .
Only one person can walk at a time .
仅有的 一 人 能 走 在 一个 时间 .

只容一个人走。

[ðə; ði] [ləʊn] [wʊlf] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [li:d] .
The lone wolf is in the lead .
这 孤独 狼 是 在 这 带领 .

独行侠在前，

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz][brˈhaɪnd] .
Ma Yulong was behind .
马 玉龙 曾是 在后面 .

马玉龙在后，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
They are running forward .
他们 是 跑步 向前 .

正在往前跑着，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ɪn] [frʌnt] [seɪ] :
Then I heard someone in front say :
然后 我 听到 某人 在 正面 说 :

就听前面有一人说：

" [ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [dʊnt][bi: bi] [əˈfreɪd] . "
" Junior brother , don't be afraid . "
" 初级 兄弟 , 不 是 害怕的 . "

“师弟不要害怕，

[hi:; hi][kænt] [ɪˈskeɪp] .
He can't escape .
他 不能 逃脱 .

他跑不了。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Ma Yulong took a look
马 玉龙 采取 一个 看

马玉龙一瞧，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [kju:] [tʃeŋ] [hu:] [əˈraɪvd] .
It was Senior Brother Golden - Eyed Eagle Qiu Cheng who arrived .
它 曾是 高级的 兄弟 金的 - 眼睛 鹰 邱 程 WHO 到达的 .

是师兄金眼雕邱成来到了，

[aɪ][wɒz; wəz] [,əʊvəˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [əˈsju:md] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [ˈkʊd(ə)nt] [ɪˈskeɪp] .
It was assumed that the thief couldn't escape .
它 曾是 假定 那 这 贼 不能 逃脱 .

料想这贼人跑不了，

[,aɪ ˈti:][kæn; kən] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ru:t] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈprɒbləm] .
It can eliminate the root of the problem .
它 能 排除 这 根 的 这 问题 .

可以斩草除根。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [stʊd] [brˈfɔ:(r)] [ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] .
The golden - eyed eagle stood before the two armies .
这 金的 - 眼睛 鹰 站立 前 这 二 军队 .

金眼雕在两军阵前，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbreɪkɪŋ] [ʌp] [wɪð] [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] ,
After breaking up with Ma Yulong ,
后 打破 向上 和 马 玉龙 ,

跟马玉龙分手之后，

[ə'ɪdʒənəli] , [ai][wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] [bæk]
Originally , I was going back
起初 , 我 曾是 去 后退
本来要回去,
[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˌwɒdnt] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [seɪv] [tæn] [jɪŋ] .
They were also afraid that Ma Yulong wouldn't be able to save Tang Ying .
他们 是 还 害怕的 那 马 玉龙 不会 是 有能力的 到 节省 唐 英 .
又怕马玉龙救不了汤英、

[hi:; hi] [ju] ,
He Yu ,
他 于 ,
何玉,
[ai] [felt] [ˈsɒri] [fɔ:(r); fə(r)] [tæn] [wenlɒŋ] .
I felt sorry for Tang Wenlong .
我 毛毡 对不起 为了 唐 文龙 .
自己心里觉着对不起汤文龙、

[hi:; hi] - ,
He Ruisheng ,
他 - ,
何瑞生,
[pə'hæps] [ai] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] [lʊk] .
Perhaps I should go back and take another look .
也许 我 应该 去 后退 和 拿 其他 看 .
莫如我再回去看看。

[hi:; hi] [ˈsɜ:kld] [ə'raʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] [də'rekʃ(ə)n] .
He circled around from the due north direction .
他 圈起来 大约 从 这 到期的 北 方向 .
他由正北绕前,
[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,
正往前走,

[ˈsi:ɪŋ] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)] ,
Seeing Ma Yulong chasing the lone ranger ,
看到 马 玉龙 追逐 这 孤独 游侠 ,
看见马玉龙追赶独行侠,
[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [ˈɑ:nsə(r)] .
Only then did he answer .
仅有的 然后 做过 他 回答 .
这才答话。

[ðə; ði] [ˈmævərɪks] [stɒpt] [ænd; ənd] [sed] :
The Mavericks stopped and said :
这 小牛队 停止 和 说 :
独行侠止住脚步说:
" [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ænd; ənd][mɑ:] [ju:'lɒŋ] "
" The old hero and Ma Yulong "
" 这 老的 英雄 和 马 玉龙 "
“老英雄与马玉龙,

[ju:; jʊ] [tu:] [doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ˌɪntə'sept] [em 'i:] .
You two don't need to intercept me .
你 二 不 需要 到 截距 我 .
你们二位不必截我。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:, jʊ] , [sɜ:(r)] ? "
" Who are you , sir ? "
" WHO 是 你 , 先生 ? "

“尊驾你是何人？”

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][di:'ɛn'dʒi:][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [faɪkʃŋ] .
My surname is Deng and my given name is Feixiong .
我的 姓 是 邓 和 我的 给定 姓名 是 飞雄 .

“我姓邓名飞雄，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði] [ləʊn] ['reɪndʒə(r)] " .
His nickname is " The Lone Ranger " .
他的 昵称 是 " 这 孤独 游骑兵 " .

绰号人称千里独行侠。

[ju:, jʊ] [tu:] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [tæŋ] [jɪŋ] ,
You two , along with Tang Ying ,
你 二 , 沿着 和 唐 英 ,

你们二位带着汤英、

[hi:, hi] [ju] ,
He Yu ,
他 于 ,

何玉，

[gəʊ][tu:, tə][maɪ] [pleɪs] , ['evriwʌn] .
Go to my place , everyone .
去 到 我的 地方 , 每个人 .

都上我那里去。

" [aɪv] ['nevə(r)] [si:n] [ə; eɪ]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [brɪfɔ:(r)] . "
" I've never seen a golden - eyed eagle before . "
" 我已经 绝不 已见 一个 金的 - 眼睛 鹰 前 . "

“金眼雕虽没见过，

[bʌt; bət] [aɪv] [hɜ:d] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [brɪfɔ:(r)] .
But I've heard of such a person before .
但 我已经 听到 的 这样的 一个 人 前 .

耳朵里却听说过有这么个人。

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ðen] [sed] :
Deng Feixiong then said :
邓 飞雄 然后 说 :

邓飞雄又说：“

['brʌðə(r)] [mɑ:] !
Brother Ma !
兄弟 马 !

马贤弟！

[wi:, wi][hɪt][aɪ 'ti:] [ɒf] [ɪ'mi:diətli] .
We hit it off immediately .
我们 打 它 离开 立即地 .

你我一见如故，

[ˈdoʊnt][ˈstænd][ɒn] [ˈserəməni] .
Don't stand on ceremony .
不 站立 在 仪式 :

不要客套，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Come with me to the camp .
来 和 我 到 这 营 :

同我到营盘去吧。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[ˈbrʌðə(r)] [ʃi:] !
Brother Shi !
兄弟 史 !

石大哥！

[wen] [ju:; jʊ] [ri:tʃ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] ,
When you reach the mountain pass ,
什么时候 你 抵达 这 山 经过 ,

你到山口，

[tel] [ðə; ði] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðəə(r)] [rɪˈspektɪv] [pəʊsts] .
Tell the five hundred soldiers to go to their respective posts .
告诉 这 五 百 士兵 到 去 到 他们的 各自 帖子 :

叫那五百兵各汛地，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [sɜ:v] ,
No need to serve ,
不 需要 到 服务 ,

不必伺候，

[ðen] [kʌm] [faɪnd][em 'i:][æt; ət][ðə; ði] [ɑ:ˈtɪləri] [kæmp] .
Then come find me at the artillery camp .
然后 来 寻找 我 在 这 炮兵 营 :

然后到火炮营盘找我。

" [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [nems] . "
" Ma Yulong and the Lone Ranger exchanged names "
" 马 玉龙 和 这 孤独 游骑兵 交换 姓名 " :

“马玉龙跟独行侠各通了姓名，

[hi:; hi] [ˌɪntrəˈdju:st] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ˈevriwʌn] .
He introduced them to everyone .
他 介绍 他们 到 每个人 :

给众人引见了，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈfleɪmɪŋ] [ˈmaʊntən] .
They headed straight for the Flaming Mountain .
他们 标题 直的 为了 这 炽盛 山 :

一同径奔火焰山。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] ,
Arriving at the camp ,
抵达 在 这 营 ,

来到营盘，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] ,
After entering the east gate ,
后 进入 这 东方 门 ,

进了东门，

[kən'tɪnju:] [west] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [rəʊd] .
Continue west along the road .
继续 西方 沿着 这 路 :

一直往西路进去，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rɒmz; ru:mz] , [i:st] [ænd; ənd] [west] .
There are three rooms , east and west .
那里 是 三 房间 , 东方 和 西方 :

有东西房三间，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɒnstəbl] .
It was the residence of the constables .
它 曾是 这 住宅 的 这 警员 :

是听差人的住处。

[ˈɑ:ftə(r)] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['hevi] [geɪt] ,
After entering the heavy gate ,
后 进入 这 重的 门 ,

进了重门，

[ðə; ði] [kraʊd] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] .
The crowd arrived at the upper room .
这 人群 到达的 在 这 上 房间 :

大众来到上房，

[gests] [ænd; ənd] [hoʊsts] [wɜ:(r); wə(r)] ['si:tɪd] [ɪn] [ˈɔ:də(r)] [ɒv; əv] [si:ni'brəti] .
Guests and hosts were seated in order of seniority .
客人 和 主持人 是 坐着 在 命令 的 资历 :

分宾主按次序落座。

[mɑ:] [ju:'ləŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[haʊ] ['meni] [j'iəz] [hæv; həv] [ju:; jʊ] [bi:n] [hiə(r)] , [ˈbrʌðə(r)] ?
How many years have you been here , brother ?
如何 许多 年 有 你 到过 这里 , 兄弟 ?

“兄台在此有几年？

[aɪ] [wɒz; wəz] [ˈtru:lɪ] [blaɪnd] .
I was truly blind .
我 曾是 真的 瞎的 :

小弟实是眼拙。”

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [aɪ] [hæv; həv] [bi:n] [ˈhaɪdɪŋ] [hiə(r)] [frɒm; frəm] [maɪ] [kraɪmz] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] . "
" I have been hiding here from my crimes for three years . "
" 我 有 到过 隐藏 这里 从 我的 犯罪 为了 三 年 . "

“我在此避罪三年，

[aɪ] [eɪ 'em] [ə; eɪ] [fju:] [j'iəz] [ˈəʊldə] [ðæn; ðən] [maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
I am a few years older than my younger brother .
我 是 一个 很少 年 老 比 我的 年轻 兄弟 :

我比贤弟年长几岁，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [aɪ] [sɔ:] [ju:; jʊ] [ə'raɪvd] ,
As soon as I saw you arrived ,
作为 很快 作为 我 锯 你 到达的 ,

一看你来了，

[hɪz; ɪz][ˈfeɪʃ(ə)l] [ˈfi:tʃəz] [ɪgˈzju:d] [ˈraɪtʃəsənəs] .
His facial features exuded righteousness .
他的 面部的 特征 渗出物 义 :

五官一团正气，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfi:lɪŋ] [aɪ ˈti:] [ˈkɒd(ə)nt] [biː; bi][ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [səˈsaɪəti] .
I had a feeling it couldn't be the Heaven and Earth Society .
我 有 一个 感觉 它 不能 是 这 天堂 和 地球 社会 :

就料想不能是归天地会、

[ˈpi:p(ə)l] [hu:] [ˈfɒləʊ] [ðə; ðɪ] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [kʌlt] .
People who follow the Eight Trigrams Cult .
人们 WHO 跟随 这 八 三卦 邪教 :

八卦教的人。

[aɪ] [naʊ] [kəˈmɑ:nd] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] .
I now command two hundred people .
我 现在 命令 二 百 人们 :

现在我管带二百人，

[aɪ][hæv; həv][kənˈtrəʊl][ˈəʊvə(r)] [ˈmʌskɪt] [ænd; ənd] [ˈkænənz] .
I have control over muskets and cannons .
我 有 控制 超过 滑膛枪 和 大炮 :

火枪火炮都归我管。

[aɪm][hɪə(r)][tu:; tə][ˈvɪzɪt][ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
I'm here to visit you today .
我是 这里 到 访问 你 今天 :

今天我是访你去，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [wiː; wi] [wɪl] [spi:k] [ˈaʊə(r)][maɪndz] [ˈfri:li] .
From now on , we will speak our minds freely .
从 现在 在 , 我们 将要 说话 我们的 思想 自由 :

你我从此各吐肺腑，

" [ʌnrɪˈstreɪnd] . "

" **Unrestrained** . "

" 不受约束的 . "

不可拘束。”

[ðə; ðɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪ][pʊt] [tæŋ] [jɪŋ] ,
" **I put Tang Ying** ,
" 我 放 唐 英 ,

“我把汤英、

[hi:; hi] [ju] [tʊk] [aɪ ˈti:] [əˈweɪ] .
He Yu took it away .
他 于 采取 它 离开 :

何玉带走，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈklevə(r)][plæn][tu:; tə][ˈkʌvə(r)] [ðɪs] [ʌp] ?
Do you have a clever plan to cover this up ?
做 你 有 一个 聪明的 计划 到 覆盖 这 向上 ?

你们有妙计遮盖么？ ”

[diːˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [aɪv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] . "

" I've long admired your name , elder brother . "

" 我已经 长的 钦佩 你的 姓名 , 长老 兄弟 . "

“久闻老哥哥大名，

[aɪ][eɪ'em] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [mi:t] [juː; jʊ] .

I am fortunate to have this opportunity to meet you .

我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 .

今幸得会。

[juː; jʊ][kæn; kən][dʒʌst] [teɪk] [aɪ'tiː] [wɪð] [juː; jʊ] .

You can just take it with you .

你 能 只是 拿 它 和 你 .

你只管带走，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['kleɪvə(r)][plæn][tuː; tə]['kʌvə(r)][aɪ'tiː][ʌp] .

I have a clever plan to cover it up .

我 有 一个 聪明的 计划 到 覆盖 它 向上 .

我自有妙计遮掩。”

[ðə; ðɪ]['gəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] [sed] :

The golden - eyed eagle said :

这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [gʊd] ['brʌðə(r)] , "

" Good brother , "

" 好的 兄弟 , "

“好兄弟，

[jʊr; jər] ['getɪŋ] [dɪ'stræktɪd] !

You're getting distracted !

你是 获得 愣 !

你多分心吧！

[aɪm] ['liːvɪŋ] [naʊ] .

I'm leaving now .

我是 离开 现在 .

我这就走了。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[ðə; ðɪ]['siːniə(r)] ['brʌðə(r)] [went] [bæk] [tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .

The senior brother went back to see the imperial envoy .

这 高级的 兄弟 去 后退 到 看 这 帝国 使者 .

师兄回去见了钦差，

[juː; jʊ] ['æbsəluːtli] [mʌst; məst][send] ['sʌmwʌn] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz][mɑː] [juː'lɒŋ] [tuː; tə] [ə'tæk] - .

You absolutely must send someone disguised as Ma Yulong to attack Tongjiawu .

你 绝对地 必须 发送 某人 伪装 作为 马 玉龙 到 攻击 - .

千万要派人改扮马玉龙来打佟家坞。

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tuː; tə] [pliːz] ['evriwʌn] [hɪə(r)] .

It's impossible to please everyone here .

它是 不可能的 到 请 每个人 这里 .

这里众人的贼口难调，

[ðeɪ] [sed] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][spaɪ] .

They said I was a spy .

他们 说 我 曾是 一个 间谍 .

说我是奸细，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪmˈpɜːsəneɪt] [em ˈiː] .

The master sent someone to impersonate me .
这 掌握 发送 某人 到 模仿 我 .

大人派人充我的名姓前来，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tuː; tə][dɪˈspel][ðə; ði] [θɪːfs] [səˈspɪjən] .

This was to dispel the thief's suspicions .
这 曾是 到 打消 这 小偷的 怀疑 .

为的是好去贼人之疑心。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :

The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

“金眼雕说:”

[jes] ,

Yes ,
是的 ,

是了，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði][rəʊdz] [hɪə(r)] ?

Are you familiar with the roads here ?
是 你 熟悉的 和 这 道路 这里 ?

这里道路你可熟，

[wɪtʃ] [wei] [ʊd; əd] [wiː; wi][gəʊ] ?

Which way should we go ?
哪个 方式 应该 我们 去 ?

由哪边走好？

[diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :

Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

“邓飞雄说:”

[ˈbrʌðə(r)] , [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ʊv; əv] [drɪŋks] [hɪə(r)] .

Brother , have a couple of drinks here .
兄弟 , 有 一个 夫妻 的 饮料 这里 .

兄长在这里吃两杯酒，

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [dɑːk] ,

Wait until dark ,
等待 直到 黑暗的 ,

候至天黑，

[aɪ] [wɪl] [tel] [juː; jʊ][ðə; ði] [wei] .

I will tell you the way .
我 将要 告诉 你 这 方式 .

我告诉你道路。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :

The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

“金眼雕说:”

[ðæts] [faɪn] .

That's fine .
那就是 美好的 .

也好，

[aɪl] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ ˈtiː] [gets] [dɑːk] [bɪˈfɔː(r)] [aɪ] [liːv] .

I'll wait until it gets dark before I leave .
患病的 等待 直到 它 获得 黑暗的 前 我 离开 .

我等天黑再走。

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

“邓飞雄说:”

[weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Wait a moment ,
等待 一个 片刻 ,

你等少待，

[aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 :

我去去就来。”

[aɪ'tiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [keɪm] [ɪn] [ˈkæriŋ] [tuː] [ˈblʌdi] [hedz] .
Deng Feixiong came in carrying two bloody heads .
邓 飞雄 来了 在 携带 二 血腥 头部 :

邓飞雄手提着两个血淋淋的人头进来，

[kɔːld] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ]
Called stone casting
称为 石头 铸件

叫石铸、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[ʃen] - [ænd; ʌnd][ðə; ðɪ][ˈʌðə(r)] [tuː] [tʊk] [aɪ'tiː][tuː; tə][ˈbrəʊkən] [səʊl] [ˈmaʊntən] .
Sheng Guanbao and the other two took it to Broken Soul Mountain .
盛 - 和 这 其他 二 采取 它 到 破碎的 灵魂 山 :

胜官保三人拿到断魂山去。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [θriː] [rɪˈtɜːnd]
After the three returned
后 这 三 返回

这三人回来后，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ɑːsk][ðə; ðɪ] [lən] [ˈreɪndʒə(r)] [weə(r)] [hiː; hi] [kɪld] [ðə; ðɪ][ˈpɜːs(ə)n] .
Ma Yulong was about to ask the Lone Ranger where he killed the person .
马 玉龙 曾是 关于 到 问 这 孤独 游骑兵 在哪里 他 被杀 这 人 :

马玉龙刚要问独行侠是哪里杀的人头，

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈmæʃŋ] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Then a great commotion was heard .
然后 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 :

就听一阵大乱，

[huːvz] [θʌmp] [ænd; ʌnd] [ˈhɔːsɪz] [nei] .
Hooves thumped and horses neighed .
蹄子 猛击 和 马匹 嘶鸣 :

蹄跳马嚎，

[ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [fluː] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [aʊtˈsaɪd] :
A message flew in from the outside :
一个 信息 飞翔 在 从 这 外部 :

由外面往里飞报说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə]['mɑ:stə(r)]['hu:ɪ] , "
 " Reporting to Master Hui , "
 " 报道 到 掌握 惠 , "

“回禀会总爷，

[ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɑʊns(ə)l][ɪz] [naʊ] ['li:dɪŋ] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [rʌʃ] ['əʊvə(r)] .
 The leader of the council is now leading his men to rush over .
 这 领导者 的 这 理事会 是 现在 领导 他的 男人 到 匆忙 超过 .

现有众会总爷带人扑奔前来，

[daʊnt] [nəʊ] [waɪ] ? "
 Don't know why ? "
 不 知道 为什么 ? "

不知所因何故？ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ]
 Upon hearing this , Ma Yulong
 之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听此言，

[ai][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ai][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] !
 I was so scared I was terrified !
 我 曾是 所以 害怕的 我 曾是 恐惧 !

吓得惊魂千里！

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
 To know what happens next
 到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
 To be continued . . .
 到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði]['hɪərəʊ] [treɪnz] ['kænənz] , [teɪks] [ɪn][æn; ən] [ə'dɒptɪd] [sʌn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:]
 Chapter 208 : The Hero Trains Cannons , Takes in an Adopted Son , and the Two
 章 - : 这 英雄 火车 大炮 , 需要 在 一个 已采用 儿子 , 和 这 二
 ['hɪərəʊz] [mi:t] [ðə; ði][əʊld]['i:g(ə)l][æt; ət]['brəʊkən] [səʊl] ['maʊntən]
 Heroes Meet the Old Eagle at Broken Soul Mountain
 英雄 见面 这 老的 鹰 在 破碎的 灵魂 山

第二百零八回 练火炮英雄收义子 断魂山双侠见老雕

['mi:nwaɪl] , [mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] [wɪð] [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] .
 Meanwhile , Ma Yulong was talking with Deng Feixiong .
 同时 , 马 玉龙 曾是 说 和 邓 飞雄 .

话说马玉龙正同邓飞雄在一处谈话，

[wen] [ɑ:skt] [weə(r)] [hi:; hi] [kɪld] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] , [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] . . .
 When asked where he killed the person , he replied . . .
 什么时候 问 在哪里 他 被杀 这 人 , 他 回复 . . .

问他是从哪里杀的人头？

[ə; eɪ] [sə'bɔ:dɪnət] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
 A subordinate came in from outside and said :
 一个 下属 来了 在 从 外部 和 说 :

只见从外面进来一个手下人说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə]['mɑ:stə(r)]['hu:ɪ] , "
 " Reporting to Master Hui , "
 " 报道 到 掌握 惠 , "

“回禀会总爷，

[ɪɡˈzɪstɪŋ] [brɒnz] - ['hedɪd] ['laɪən][juˈɑːn] [lɒŋ] ,
Existing bronze - headed lion Yuan Long ,

现存的 青铜 - 标题 狮子 元 长的 ,

现有铜头狮子袁龙、

['aɪən] - ['hedɪd] ['laɪən][juˈɑːn][ɪtʃjuː]

Iron - headed Lion Yuan Hu

铁 - 标题 狮子 元 胡

铁头狮子袁虎，

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [wɪð] [tuː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .

He arrived with two hundred soldiers .

他 到达的 和 二 百 士兵 .

带着二百兵队前来，

[doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ? "

Don't know why ? "

不 知道 为什么 ? "

不知所因何故？ ”

[diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [fɜːst] [pʊt] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [iːg(ə)l] ,

Deng Feixiong first put the golden - eyed eagle ,

邓 飞雄 第一的 放 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

邓飞雄先把金眼雕、

[tæŋ] [jɪŋ] ,

Tang Ying ,

唐 英 ,

汤英、

[hiː; hi] [ju] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] [hɪd] [ðəmˈselvz] .

He Yu and the other two hid themselves .

他 于 和 这 其他 二 隐藏 他们自己 .

何玉三人隐藏起来，

[ðen] [hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [juˈɑːn] [lɒŋ] [tuː; tə][biː; bi][ɪnˈvaɪtɪd] .

Then he instructed Yuan Long to be invited .

然后 他 指示 元 长的 到 是 受邀 .

然后吩咐请袁龙、

[juˈɑːn][ɪtʃjuː] .

Yuan Hu .

元 胡 .

袁虎。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[juˈɑːn] [lɒŋ] ,

Yuan Long ,

元 长的 ,

袁龙、

[juˈɑːn][ɪtʃjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .

Yuan Hu and his companion entered from outside .

元 胡 和 他的 伴侣 进入 从 外部 .

袁虎二人从外面进来，

[əˈpɒn] ['siːɪŋ] [mɑː] [juːˈlɒŋ] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] ,

Upon seeing Ma Yulong sitting there ,

之上 看到 马 玉龙 坐着 那里 ,

一见马玉龙在这里坐着，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [ɡri:t] [hɜ:(r); hə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He hurried over to greet her and said :

连忙过去见礼说：

" [səʊ] [ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈsɪti] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ləʊˈkeɪtɪd] . "
" So this is where the city was originally located . "
" 所以 这 是 在哪里 这 城市 曾是 起初 位于 . "

“都会总原来在此，

[wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈprɪns] .
We two are acting on the orders of the Prince .

我二人奉王爷之命，

[ðeɪ] [keɪm] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ɡrænd] [du:ʃi] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈmænʃ(ə)n] .
They came specifically to invite the Grand Dushi to the Prince's Mansion .

他们 来了 具体来说 到 邀请 这 盛大 杜希 到 这 王子的 大厦 .

特意前来请都会总去王府，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [sʌm; səm] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ænd; ənd] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)] [ˈmætəz] .
We need to discuss some important and confidential matters .

我们 需要 到 讨论 一些 重要的 和 机密的 事情 .

有紧要机密事商议。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [pli:z] [ɡəʊ] [bæk] [fɜ:st] . "
" Please go back first . "
" 请 去 后退 第一的 . "

“你等先请回去，

[aɪl] [bi:; bi][ðeə(r)] [ˈɔ:tli] .
I'll be there shortly .

患病的 是 那里 不久 .

我随后就到。”

[juˈɑ:n] [lɒŋ] ,
Yuan Long ,

元 长的 ,

袁龙、

[ɑ:ftə(r)][juˈɑ:n][ˌeɪtʃju:] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] ,
After Yuan Hu took his leave ,

后 元 胡 采取 他的 离开 ,

袁虎告辞走后，

[ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [ˈɔ:dəd] [tu:] [ˈteɪblz] [ɒv; əv] [waɪn] [tu:; tə][bi:; bi] [set] [aʊt] .
Deng Feixiong ordered two tables of wine to be set out .

邓 飞雄 订购 二 表格 的 葡萄酒 到 是 放 出去 .

邓飞雄吩咐摆了两桌酒，

[ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] ,
Golden - eyed eagle ,

金的 - 眼睛 鹰 ,

把金眼雕、

[tæŋ] [jɪŋ] ,
Tang Ying ,

唐 英 ,

汤英、

[hi:; hi] [ju] , [pli:z] [kʌm] [aʊt] .
He Yu , please come out .
他 于 , 请 来 出去 .

何玉请出来。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)]
Golden - eyed eagle
金的 - 眼睛 鹰

金眼雕、

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd] [tu:] [ˈlðə(r)z] [sæt][æt; ət][wʌn][ˈteɪb(ə)] .
Deng Feixiong and two others sat at one table .
邓 飞雄 和 二 其他的 卫星 在 一 桌子 .

邓飞雄三人一桌，

[i:] [dʒu:][ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [sæt][æt; ət][wʌn][ˈteɪb(ə)] .
Shi Zhu and others sat at one table .
史 朱 和 其他的 卫星 在 一 桌子 .

石铸等大众一桌。

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ! "
" Brother Ma ! "
" 兄弟 马 ! "

“马贤弟！

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt][maɪnd]
If you don't mind
如果 你 不 头脑

如不嫌弃，

[wi:; wi][hæv; həv] [bɪ'kʌm] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] .
We have become sworn brothers .
我们 有 变得 宣誓 兄弟 .

你我结为金兰之好，

[ˈevriwʌn] [kæn; kən] [spi:k] [ðeə(r)][maɪndz] [ˈfri:li] .
Everyone can speak their minds freely .
每个人 能 说话 他们的 思想 自由 .

可以各吐肺腑。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [gʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "

“好！

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[ˈbrʌðə(r)] , [pli:z] [kʌm] [ʌp] .
Brother , please come up .

兄弟 , 请 来 向上 .

兄长请上，

[pli:z] [ək'sept] [maɪ][baʊ; bæʊ] .
Please accept my bow .

请 接受 我的 弓 .

受我一拜。”

[ðə; ði] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['gri:tɪŋz] [ə'baʊt] [ðeə(r)][ˈeɪdʒɪz] .
The two exchanged greetings about their ages .

这 二 交换 问候 关于 他们的 年龄 .

二人叙了年齿，

[ma:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Ma Yulong then asked :

马 玉龙 然后 问 :

马玉龙就问：

" [ˈbrʌðə(r)] , "
" Brother , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [kɪld] ,
The two people who were just killed ,

这 二 人们 WHO 是 只是 被杀 ,

方才杀的那两个人，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?

在哪里 是 你 从 ?

是哪里的？ ”

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʊŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :

邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['weəhaʊzɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɒv; əv][maɪ] [ɑ:'tɪləri] [bə'tæliən] . "
" There is a row of warehouses to the east of my artillery battalion . "

" 那里 是 一个 排 的 仓库 到 这 东方 的 我的 炮兵 营 . "

“在我这火炮营东边有一带仓房，

[ɪts] [ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] ['stɔ:rɪŋ] [raɪs] .
It's a place for storing rice .

它是 一个 地方 为了 存储 米 .

是屯米的地方，

['sʌmwʌn] [ɪz] ['wɒtʃɪŋ] .
Someone is watching .

某人 是 观看 .

有人看着。

[aɪ][ˈɒf(ə)n] [si:] ['pi:p(ə)l] ['ju:zɪŋ][ðə; ði][ɪk'skju:s][ɒv; əv] [rɪ'li:vɪŋ] [ðəm'selvz] . . .
I often see people using the excuse of relieving themselves . . .

我 经常 看 人们 使用 这 原谅 的 缓解 他们自己 . . .

我时常看见有人以出恭为名，

[nɒt] [ʊə(r)] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] ?
Not sure what to do ?

不是 当然 什么 到 做 ?

不知做些什么？

[ai][dʒʌst][went][aʊt][tə'deɪ]
I just went out today
我 只是 去 出去 今天

我今天方一出去，

[ai][sɔ:] [tu:] ['pi:p(ə)] ['rʌnɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] ['empti] ['weəhaʊs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west]
I saw two people running towards the empty warehouse from the east and west
我 锯 二 人们 跑步 向 这 空的 仓库 从 这 东方 和 西方
.
:
.

瞧见有两个人由东西奔空仓房去，

[ðə; ði] [tu:] [lʊkt] [ə'raʊnd] .
The two looked around .
这 二 看起来 大约 .

两人东瞧西望，

[,aɪ 'ti:] [lʊks] [laɪk] ['ðer] [ə'freɪd][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [si:n] .
It looks like they're afraid of being seen .
它 看起来 喜欢 它们是 害怕的 的 存在 已见 .

怕人瞧见的样子。

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɪz] [eɪ'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
The person in front is eighteen years old .
这 人 在 正面 是 十八 年 老的 .

头里这人有十八岁，

[ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn] ;
A handsome man ;
一个 英俊的 男人 ;

俊俏人物；

[ðə; ði]['ʌðə(r)]['pɜ:s(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ɒv; əv] [friəs] ['fi:tʃəz] .
The other person had a face full of fierce features .
这 其他 人 有 一个 脸 满的 的 凶猛的 特征 .

另一人长得一脸横肉，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['vɪʃəs] .
It is extremely vicious .
它 是 极其 恶毒 .

甚是凶恶。

[aɪ] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
I followed behind .
我 随后 在后面 .

我在后面跟着，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm]['entə(r)][ðə; ði] ['empti] [ru:m] ,
Seeing the two of them enter the empty room ,
看到 这 二 的 他们 进入 这 空的 房间 ,

见他二人进了空房，

[dʒʌst] [lʊk] [aʊt][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ,
Just look out the window ,
只是 看 出去 这 窗户 ,

就在窗外一瞧，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [dʌŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [θɪŋ] .
It turns out that the two of them had done such a heinous thing .
它 转弯 出去 那 这 二 的 他们 有 完毕 这样的 一个 令人发指的 事物 .

原来他二人竟做那伤天害理之事，

[ðə; ði] [bɔɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˌhəʊməˈsekʃuəl; ˌhɒməˈsekʃuəl] .

The boy was a homosexual .
这 男生 曾是 一个 同性恋 .

那少年是个龙阳生，

[ðæt] [bɪɡ][mæn][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈɡrænəri] [əˈtendənt] .

That big man was the granary attendant .
那 大的 男人 曾是 这 粮仓 服务员 .

那大汉是看粮房的，

[ðə; ði] [tu:] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhævɪŋ] [fʌn] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .

The two were having fun inside the house .
这 二 是 拥有 乐趣 里面 这 房子 .

二人正在屋中欢乐，

[aɪ] [went] [ɪn][ænd; ənd] [endɪd] [hɪz; ɪz][laɪf] [wɪð] [wʌn][stæb] .

I went in and ended his life with one stab .
我 去 在 和 结束 他的 生活 和 一 刺 .

我进去一刀结果了性命，

[ðeɪ] [θruː] [ðə; ði] [kɔːpsɪz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [rəˈviːn] [tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [wɒlvz] .

They threw the corpses into the ravine to feed the wolves .
他们 扔 这 尸体 进入 这 峡谷 到 喂养 这 狼 .

将死尸扔在山沟喂狼。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ] [siː] ,

" I see ,
" 我 看 ,

“原来如此，

[hiː; hi] [dɪˈzɜːvs] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] [tuː] .

He deserves to be killed too .
他 值得 到 是 被杀 也 .

这也该杀。”

[diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :

Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[aɪv] [biːn] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˈiəz] .

I've been here for three years .
我已经 到过 这里 为了 三 年 .

“我在这里三年，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l][plæn][wɒz; wəz] [ðæt] [wen] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] ,

The original plan was that when the officers and soldiers arrived ,
这 原来的 计划 曾是 那 什么时候 这 警官 和 士兵 到达的 ,

原打算官兵来时，

[ðeɪ] [led] [ðiːz] [tuː] [ˈhʌndrəd] [men][tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [əˈɡenst] - .

They led these two hundred men to rebel against Tongjiawu .
他们 引领 这些 二 百 男人 到 反叛 反对 - .

带着这二百人倒反佟家坞。

[aɪ] [met] [maɪ] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] [təˈdeɪ] .

I met my virtuous brother today .
我 遇见 我的 有德行的 兄弟 今天 .

今日遇见贤弟，

[ðen] [wi:l; wil][hæv; həv][help] .
Then we'll have help .
然后 出色地 有 帮助 .

就有帮手了。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[ɔ:'ðəʊ] [ai] ['hævnt] [bi:n] [hiə(r)] [lɒŋ]
Although I haven't been here long
虽然 我 还没有 到过 这里 长的

“我虽然来这里不久，

[ðə; ði] [θi:fs] ['si:krət] ,
The thief's secret ,
这 小偷的 秘密 ,

贼人的机密，

[aɪv] ['lɜ:nɪd] [kwɔɪt] [ə; eɪ][bɪt] [tu:] .
I've learned quite a bit too .
我已经 学习 相当 一个 少量 也 .

也知道了不少。”

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

[aɪv] ['nevə(r)] [bi:n] [ɪn'saɪd][hɪz; ɪz] [θri:] [tʃɜ:tʃɪz] .
I've never been inside his three churches .
我已经 绝不 到过 里面 他的 三 教堂 .

“他这三教堂我没进去过，

[aɪv] [hɜ:d] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [bi:n] - [ʃeɪpt] ['peɪpə(r)] ['hɔ:sɪz] .
I've heard there are bean - shaped paper horses .
我已经 听到 那里 是 豆 - 形状 纸 马匹 .

听说有豆人纸马，

['skætərɪŋ] [bi:nz] [tu:; tə] [kri'eɪt] ['səʊldʒəz]
Scattering beans to create soldiers
散射 豆子 到 创造 士兵

撒豆成兵，

[ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv]['i:v(ə)l]['mædʒɪk][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk] .
This kind of evil magic is difficult to break .
这 种类 的 邪恶的 魔法 是 难的 到 休息 .

这种邪法不好破。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ai][plæn][tu:; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz]['i:v(ə)l] [spel] [fɜ:st] . "
" I plan to break his evil spell first . "
" 我 计划 到 休息 他的 邪恶的 拼写 第一的 . "

“我打算先破他的邪术，

[ai] [sɔ:] [ɔ:l] [ðəʊz] [dʒ'ɑ:z][ɒv; əv] [bi:nz] .
I saw all those jars of beans .
我 锯 全部 那些 罐子 的 豆子 .

那几罐豆子我都瞧见了，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlə(r)] .
It has changed color .
它 有 已更改 颜色 .

已变了颜色，

[blʌd] [ˈves(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)][ˈvɪzəb(ə)l][,ɪnˈsaɪd] .
Blood vessels were visible inside .
血 船只 是 可见的 里面 .

里头透出血筋。

[aɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz][ˈiːv(ə)l] [spel] .
I managed to break his evil spell .
我 管理 到 休息 他的 邪恶的 拼写 .

我设法把他这邪法破了，

[ˈʌðəwaɪz] , [,aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [ˈprɒbləm] [ˈdjʊərəɪŋ][ˈbæt(ə)l] .
Otherwise , it would be a major problem during battle .
否则 , 它 会 是 一个 主要的 问题 期间 战斗 .

不然交兵时是一大患。”

[diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [ænd; ənd] [əˈtentɪv] [ɪn][ɔːl] [ˈmætəz] . "
" My dear brother , you must be careful and attentive in all matters . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 是 小心 和 细心 在 全部 事情 . "

“贤弟诸事要留心仔细。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ɔː(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] , [ˈbrʌðə(r)] . "
" No need for your instructions , brother . "
" 不 需要 为了 你的 指示 , 兄弟 . "

“不劳兄长嘱咐，

[aɪ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] , [ɒv; əv] [kɔːs] .
I must be careful , of course .
我 必须 是 小心 , 的 课程 .

我自然都要细心。”

[hiː; hi] [sed] [sʌm; səm] [θɪŋz] ,
He said some things ,
他 说 一些 事物 ,

说了些话，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [dɑːk] .
It was getting dark .
它 曾是 获得 黑暗的 .

天正黑了。

[ðə; ðɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [liːv] . "
" I must take my leave . "
" 我 必须 拿 我的 离开 . "

“我要告辞。”

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“老兄台，

[wʌns] [ju:; jʊ] [pɑ:s] [θru:] [maɪ] [i:st] [geɪt] , [jʊl] [ri:tʃ] - .
Once you pass through my east gate , you'll reach Tongjiawu .
一次 你 经过 通过 我的 东方 门 , 你会 抵达 - .

出了我这东门就是佟家坞，

[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪz] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
My elder brother is about ten miles to the south .
我的 长老 兄弟 是 关于 十 英里 到 这 南 .

兄长往南走有十里之遥，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rəʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .
There is a road to the east .
那里 是 一个 路 到 这 东方 .

往东有路，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][pə'trəʊlz][ɒŋ][ðə; ði] ['maʊntən] ['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
There are patrols on the mountain during the day .
那里 是 巡逻 在 这 山 期间 这 天 .

白日有巡山的，

" [nəʊ] , [nɒt][æt; ət] [naɪt] . "
" No , not at night . "
" 不 , 不是 在 夜晚 . "

晚上没有。”

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[aɪ][fæl; fəl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I shall take my leave now .
我 将 拿 我的 离开 现在 .

我就此告辞。

[ɪf] [wi:; wi] , ['brʌðəz] , [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [mi:t] [ə'gen] [ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] . . .
If we , brothers , were to meet again in the future . . .
如果 我们 , 兄弟 , 是 到 见面 再次 在 这 未来 . . .

你我兄弟他年相见，

[ʌn'tɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] .
Until we meet again .
直到 我们 见面 再次 .

后会有期。”

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] ['kæɪɪd] [tæŋ] [jɪŋ] ,
The golden - eyed eagle carried Tang Ying ,
这 金的 - 眼睛 鹰 携带 唐 英 ,

金眼雕带着汤英、

[hi:; hi] [ju] [ɪz] [gɒn] .
He Yu is gone .
他 于 是 已消失 .

何玉走了。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ] [teɪk] [maɪ] [li:v] [tu:] . "
" I'll take my leave too . "
" 患病的 拿 我的 离开 也 : "

“我也告辞。”

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[ai][woʊnt] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] .
I won't see you off .
我 惯于 看 你 离开 .

“我不送了，

[ˈbrʌðə(r)] , [kʌm] [əˈgen] [wen] [ju:; jʊ][hæv; həv] [taɪm] .
Brother , come again when you have time .
兄弟 , 来 再次 什么时候 你 有 时间 .

贤弟没事再来，

[ˈbrʌðəz] [kæn; kən] [tɔ:k] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
Brothers can talk to each other .
兄弟 能 讲话 到 每个 其他 .

弟兄可以谈心。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙道：

" [kæn; kən] . "
" Can . "
" 能 : "

“可以。”

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [aʊt'saɪd] [ˈtendɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] .
There are people outside tending to the horses .
那里 是 人们 外部 倾向于 到 这 马匹 .

外面有人伺候马匹，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong came out and took a look .
马 玉龙 来了 出去 和 采取 一个 看 .

马玉龙出来一看，

[ˈsi:ɪŋ] [di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈstændɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][laɪn] ,
Seeing Deng Feixiong and his two hundred soldiers standing in a single line ,
看到 邓 飞雄 和 他的 二 百 士兵 常设 在 一个 单身的 线 ,

见邓飞雄二百名兵一字排班站立，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɪn][ðeə(r)] [ˈtwentɪz] .
They were all in their twenties .
他们 是 全部 在 他们的 二十多岁 .

都是二十多岁，

[ni:t] [ænd; ənd][ˈtɑɪdɪ] [əˈpriərəns] .
Neat and tidy appearance .

整洁的和整齐的外貌 .

衣貌整齐。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马玉龙说 :

马玉龙说：

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] .
I have come here .

我 有 来 这里 .

“我来到这里，

[ju:; jʊ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] [tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ] .
You wait for everyone to serve you .

你 等待 为了 每个人 到 服务 你 .

你等大家伺候，

[təˈmɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˌmetrəˈpɒlɪtən] [ˈgʌvənmənt] .
Tomorrow I will go to the Metropolitan Government .

明天 我 将要 去 到 这 大都会 政府 .

明日到都会总府，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɪl] [bi:; bi] [riˈwɔ:did] [wɪð] [fɔ:(r)] [teɪl] [pʊ; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Each person will be rewarded with four taels of silver .

每个 人 将要 是 奖励 和 四 两 的 银 .

每人赏银四两。”

[ˈevriwʌn] [θæŋkt] [ðem; ðəm] .
Everyone thanked them .

每个人 谢谢 他们 .

众人道了谢，

[ˈeniweɪ] , [ɪts] [ðə; ði] [θi:fs] [ˈmʌni] .
Anyway, it's the thief's money .

反正 , 它是 这 小偷的 钱 .

反正是贼人的银子。

[ðə; ði] [gru:p] [ˈfɒləʊd] [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [i:st] [geɪt] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈfleɪmɪŋ] [ˈmaʊntənz] .
The group followed Ma Yulong out of the East Gate of the Flaming Mountains .

这 团体 随后 马 玉龙 出去 的 这 东方 门 的 这 炽盛 山脉 .

众人随同马玉龙出了火焰山东门，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [west] [geɪt] [pʊ; əv] - ,
After entering the west gate of Tongjiawu ,

后 进入 这 西方 门 的 - ,

进了佟家坞西门，

[ðeɪ] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
They went straight to the Prince's Palace .

他们 去 直的 到 这 王子的 宫殿 .

直奔王府。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Arriving at the door ,

抵达 在 这 门 ,

来到门前，

[ˈsʌmwʌn] [ðen] [ɪnˈfɔ:md] [ðem; ðəm] .
Someone then informed them .

某人 然后 知情的 他们 .

便有人往里通报。

[wen] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [naɪn] - [ru:m] [hɔ:l] , [hi:; hi] [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] .
When Ma Yulong arrived at the Nine - Room Hall , he took a look .
什么时候 马 玉龙 到达的 在 这 九 - 房间 大厅 , 他 采取 一个 看 .

马玉龙来到九间大殿一看，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpɪlər] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɒŋ] [ˈfæməli][wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [saɪ][bi: 'eɪ] [wæŋ] [[ɛŋkən] [tu:; tə]
The four pillars of the Tong family were inviting Sai Ba Wang Shengkun to
这 四 柱子 的 这 童 家庭 是 邀请 赛 巴 王 胜坤 到
[drɪŋk] .
drink .
喝 .

佟家四柱正请赛霸王胜昆饮酒。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [aɪ][ɪnˈvaɪtɪd][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [nɒt][fɔ:(r); fə(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈri:z(ə)n] . "
" I invited my brother - in - law not for any other reason . "
" 我 受邀 我的 兄弟 - 在 - 法律 不是 为了 任何 其他 原因 . "

“我请妹丈非为别故，

[ˈfɜ:stli] , [wi:; wi] [wʌn] [tə'deɪ] .
Firstly , we won today .
首先 , 我们 韩元 今天 .

一来今天得胜，

[ˈsekəndli] , [ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætə(r)] .
Secondly , there is a very important confidential matter .
第二 , 那里 是 一个 非常 重要的 机密的 事情 .

二来有件机密大事，

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə] [tel] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
I have to tell my brother - in - law .
我 有 到 告诉 我的 兄弟 - 在 - 法律 .

我得告诉妹丈。

[naʊ] [ðeə(r)][ɪz] [ʃi:] [wenzju:ɔʊ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] .
Now there is Shi Wenzhuo , the general commander of Tongguan .
现在 那里 是 史 文卓 , 这 一般的 指挥官 的 桐冠 .

现在有潼关总镇石文倬，

[hi:; hi][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][wʌn][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈmembəz] .
He is also one of our members .
他 是 还 一 的 我们的 成员 .

他也是咱们会中之人。

[wen] [[ʃɒd; ʃəd][aɪ] [reɪz] [æn; ən] [ˈɑ:mi] ?
When should I raise an army ?
什么时候 应该 我 增加 一个 军队 ?

我何时起兵，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [sə'rendə(r)] .
He will surely surrender Tongguan .
他 将要 一定 投降 桐冠 .

他必献出潼关。

[wɪv] [naʊ] [rɪˈkru:tɪd] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [mɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] .
We've now recruited several hundred more people .
我们已经 现在 招募 一些 百 更多的 人们 .

现在又新收了几百个人，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [brɔ:t] [ðə; ði][ˈrɒstə(r)] [jet] .
They haven't brought the roster yet .
他们 还没有 带来 这 名册 然而 :

还没拿花名册子来。

[hi:; hi] [rəʊt] [tu:; tə][em 'i:] [tə'deɪ] [ˈseɪɪŋ] . . .
He wrote to me today saying . . .
他 写道 到 我 今天 说 . . .

今天他给我打信说，

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] [ɪz] [naʊ] [ˈməubilaɪzɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [əˈtæk] - .
Imperial Envoy Peng is now mobilizing troops to attack Tongjiawu .
帝国 使者 彭 是 现在 动员 军队 到 攻击 - :

彭钦差大人现在调兵来打佟家坞，

[ˈaʊə(r)] [məˈmentəm] [wɒz; wəz] [ɪˈniʃəli] [smɔ:l] ,
Our momentum was initially small ,
我们的 势头 曾是 最初 小的 ,

本来咱们的声势还小，

[ðə; ði][ˈri:əl][fɪə(r)][ɪz][ʊv; əv][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
The real fear is of the officers and soldiers .
这 真实的 害怕 是 的 这 警官 和 士兵 .

只怕的是官兵。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðæts] [ɔ:lˈraɪt] . "
" That's alright . "
" 那就是 好吧 : "

“这不要紧，

[ɪf] [hi:; hi] [ˈdʌznt] [kʌm] , [ðæts] [faɪn] .
If he doesn't come , that's fine .
如果 他 不 来 , 那就是 美好的 .

他不来便罢了，

[wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ]
When he was coming
什么时候 他 曾是 未来

他要来时，

[tu:; tə][weɪdʒ][wɔ:(r)] [əˈgenst] [ðem; ðəm]
To wage war against them
到 工资 战争 反对 他们

跟他们开兵打仗，

" [wɒts] [rɒŋ] [wɪð] [ðæt] ! "
" What's wrong with that ! "
" 是什么 错误的 和 那 ! " "

那有何妨！ ”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ðə; ði] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [drɪld] [ðə; ði] [tru:ps] ['ɪntu:] [ni:t] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
The brother - in - law drilled the troops into neat formation .
这 兄弟 - 在 - 法律 钻孔 这 军队 进入 整洁的 形成 .

妹丈将兵队操练整齐，

[wen] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [ə'raɪv]
When government troops arrive
什么时候 政府 军队 到达

如官兵来时，

[bʌt; bət] [rɪ'membə(r)] ,
But remember ,
但 记住 ,

可要记着，

[ʃi:] [wenzju:ʊʃ] [ɪz][wʌŋ][ɒv; əv]['aʊə(r)] ['pi:p(ə)] .
Shi Wenzhuo is one of our people .
史 文卓 是 一 的 我们的 人们 .

石文倬是咱们的人，

[ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [feɪst] [ɒf] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
The two armies faced off on the battlefield .
这 二 军队 面对 离开 在 这 战场 .

两军阵前对敌，

[ɪts] ['pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [feɪk] ['kɪlɪŋ] [ɔ:(r)] ['slæʃɪŋ] .
It's possible to fake killing or slashing .
它是 可能的 到 伪造的 杀 或者 砍杀 .

可以假杀假砍。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[pli:z] [dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [em 'i:] ['eniθɪŋ] [mɔ:(r)] .
Please don't need to tell me anything more .
请 不 需要 到 告诉 我 任何事物 更多的 .

请不必多嘱，

[wen] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][met] ,
When the two of us met ,
什么时候 这 二 的 我们 遇见 ,

我二人见面，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][stɛɪdʒd] ['kɪlɪŋ] .
It must be a staged killing .
它 必须 是 一个 摆拍 杀 .

必定假杀一场，

" [aɪ] [wɪl] ['æbsəlu:tli] [nɒt] [hɑ:m] [hɪm] . "
" I will absolutely not harm him . "
" 我 将要 绝对地 不是 伤害 他 . "

决不致伤他性命。”

[tɒŋ] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
Tong Jinzhu ordered a banquet to be prepared .
童 金珠 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

佟金柱吩咐摆酒，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði][fɜ:st] [wɒt] .
They ate until after the first watch .
他们 吃 直到 后 这 第一的 手表 .

直吃到起更之后。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [rɪ'tɜ:nz] [tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mænʃ(ə)n]
Ma Yulong returns to the Marshal's Mansion
马 玉龙 返回 到 这 马歇尔的 大厦

马玉龙回归帅府，

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)z] ['gri:tɪd] [hɪm] .
Shi Zhu and the others greeted him .
史 朱 和 这 其他的 问候 他 .

石铸等众人问好。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [fɜ:st] , [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][get]['aʊə(r)][hændz][ɒn][ðə; ði] [θi:vz] - ['mɑ:stə(r)]['redʒɪstə(r)] . "
" First , we need to get our hands on the thieves ' master register . "
" 第一的 , 我们 需要 到 得到 我们的 双手 在 这 窃贼 - 掌握 登记 . "

“先要把贼人的总册子弄到手，

[əʊnli] [ðen] [kæn; kən][wi:; wi] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði] ['treitə] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [rɪ'lidʒən] [ɑ:(r); ə(r)] .
Only then can we know who the traitors within the religion are .
仅有的 然后 能 我们 知道 WHO 这 叛徒 之内 这 宗教 是 .

才好知道天下哪些是教中贼人，

[hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] ?
Who is in charge ?
WHO 是 在 收费 ?

以谁为首？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙道：

" [ðɪs] [ɪz][nɒt] ['i:zi] . "
" This is not easy . "
" 这 是 不是 简单的 . "

“这不容易，

[fɜ:ðə(r)] [ɪn'vestrɪ'geɪʃ(ə)n] [ɪz] ['ni:dɪd] .
Further investigation is needed .
更远 调查 是 需要 .

还须慢慢访查。

[tə'naɪt] ,
Tonight ,
今晚 ,

今天晚上，

[aɪ][plæn][tu:; tə][teə(r); tɪə] [ʌp] [hɪz; ɪz] [bi:n] - [jeɪpt] ['peɪpə(r)] [hɔ:s] [fɜ:st] .
I plan to tear up his bean - shaped paper horse first .
我 计划 到 撕 向上 他的 豆 - 形状 纸 马 第一的 .

我打算先把他的豆人纸马儿破了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [haʊ] [duː; də][wiː; wi] [breɪk] [ðɪs] ? "

"	How	do	we	break	this	?	"
"	如何	做	我们	休息	这	？	"

“怎么破法？”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma	Yulong	said	:
马	玉龙	说	:

马玉龙说：

[juː; jʊ][kæn; kən][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] ['bɑːskɪt] [ɒv; əv] [biːnz] .

You	can	prepare	a	basket	of	beans	.
你	能	准备	一个	篮子	的	豆子	.

“可预备一簋豆，

[dʒʌst] [laɪk] [hɪz; ɪz] [biːnz] ,

Just	like	his	beans	,
只是	喜欢	他的	豆子	,

跟他那豆一样，

[wen] [ðə; ði] [naɪt] [ɪz]['kwaɪət] ,

When	the	night	is	quiet	,
什么时候	这	夜晚	是	安静的	,

待晚上夜静之时，

[hiː; hi] [pɔː] [aʊt] [hɪz; ɪz] [biːnz] [æt; ət][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .

He	poured	out	his	beans	at	the	church	.
他	倾倒	出去	他的	豆子	在	这	教会	.

到三教堂把他的豆倒出来，

[pʊt][ðə; ði] [rɔː] [biːnz] [ɪn] .

Put	the	raw	beans	in	.
放	这	生的	豆子	在	.

把生豆装进去，

[ðen] [prɪˈpeə(r)] ['sevrəl] ['ket(ə)lɪz] [ɒv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔːtə(r)] .

Then	prepare	several	kettles	of	boiling	water	.
然后	准备	一些	水壶	的	沸腾	水	.

然后预备几壶开水，

[pɔː(r)][aɪ 'tiː][ɪn] [θruː] [ðə; ði] [siːm] [ɒv; əv][ðə; ði][bɒks] .

Pour	it	in	through	the	seam	of	the	box	.
倒	它	在	通过	这	接缝	的	这	盒子	.

由箱子缝倒进去，

[ðen] [wet][ðə; ði]['peɪpə(r)] ['hɔːsɪz] [wɪð] ['wɔːtə(r)] .

Then	wet	the	paper	horses	with	water	.
然后	湿的	这	纸	马匹	和	水	.

再用水把那些纸马湿了，

[hɪz; ɪz] [skɪl] [br'keɪm] ['juːsləs] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [ɒv; əv][jɪə(r)] .

His	skill	became	useless	at	the	right	time	of	year	.
他的	技能	成为	无用	在	这	正确的	时间	的	年	.

他使的时节就不中用了。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :

Shi	Zhu	said	:
史	朱	说	:

石铸说：

" ['veri] [gʊd] . "

"	Very	good	.	"
"	非常	好的	.	"

“甚好，

[ɪts] [lərt] [tə'deɪ] .
It's late today .
它是 晚的 今天 .

今天已晚，

[wi:l; wil][du:; də][,aɪ 'ti:] [tə'mɒrəʊ] .
We'll do it tomorrow .
出色地 做 它 明天 .

明天再办，

[let] [ju: 'es] [rest] [naʊ] !
Let us rest now !
让 我们 休息 现在 !

你我安歇吧！ ”

[stəʊn] [kɑ:st] [aʊt] ,
Stone cast out ,
石头 投掷 出去 ,

石铸出去，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [spaɪz] [maɪt] [ˈi:vzdrɒp] ,
Fearing that spies might eavesdrop ,
恐惧 那 间谍 可能 窃听 ,

怕有奸细窃听，

[,aɪ 'ti:] [went] [ə'raʊnd] [ə'nʌðə(r)] [bend] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
It went around another bend on the roof .
它 去 大约 其他 弯曲 在 这 屋顶 .

在房上又绕了个弯，

[lets] [gəʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

看看回来，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [rests] .
The public rests .
这 民众 休息 .

大众安歇，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[stəʊn] [kɑ:st] [bɔ:t] [ə; eɪ][bæg] .
Stone Cast bought a bag .
石头 投掷 买 一个 包 .

石铸买来了一条口袋，

[ðeɪ] [fɪld] ['sevrəl] ['bʊʃlz] [wɪð] [bi:nz] .
They filled several bushels with beans .
他们 已填 一些 蒲式耳 和 豆子 .

装了几斗豆子，

[ˈpɜ:tʃəs] [ænd; ənd][prɪ'peə(r)][ɔ:l][ðə; ði] ['nesəsəri] ['aɪtəmz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] .
Purchase and prepare all the necessary items for the application .
购买 和 准备 全部 这 必要的 项目 为了 这 应用 .

把应用的物件俱买备齐。

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] ['naɪt fɔ:l] , "
" Wait until nightfall , "
" 等待 直到 黄昏 , "

“等到夜晚，

[let] [ju: 'es][ɔ:l][gəʊ] .
Let us all go .
让 我们 全部 去 :

你我大家前去。”

[ðə; ði] [stəʊn] - ['kɑ:stɪŋ] [gru:p] [ɔ:l] [ə'gri:d] [ɪn][ju:nɪs(ə)n] .
The stone - casting group all agreed in unison .
这 石头 - 铸件 团体 全部 同意 在 齐声 :

石铸众人齐声答应。

[æz; əz] [naɪt] [fel] ,
As night fell ,
作为 夜晚 跌倒 ,

候至夜晚，

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [led][ðə; ði] [gru:p]
Ma Yulong led the group
马 玉龙 引领 这 团体

马玉龙带着众人，

['sevrəl] ['ket(ə)lz] [ɒv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] .
Several kettles of boiling water were brought .
一些 水壶 的 沸腾 水 是 带来 :

提了几壶开水，

[dʒi] - ['kærid] [ðə; ði] [bi:nz] ,
Ji Fengchun carried the beans ,
季 - 携带 这 豆子 ,

纪逢春扛着豆子，

[ðə; ði] [kraʊd] [li:pt] [ə'krɒs] ['ru:fɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] .
The crowd leaped across rooftops and ridges .
这 人群 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 :

众人蹕房越脊，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] [tʃɜ:tʃɪz] .
We arrived at the Three Churches .
我们 到达的 在 这 三 教堂 :

来到了三教堂。

[dʒi] - [went] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
Ji Fengchun went in with the others .
季 - 去 在 和 这 其他的 :

纪逢春同众人进去，

[fɜ:st] , [pɔ:(r)][ðə; ði] [bi:nz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kən'teɪnə(r)] .
First , pour the beans out of the container .
第一的 , 倒 这 豆子 出去 的 这 容器 :

先把斗里的豆子倒出来，

[pʊt][ðə; ði] [bi:nz] [ju:; jʊ] [bɔ:t] [ɪn] .
Put the beans you bought in .
放 这 豆子 你 买 在 :

把买的豆子放进去，

[ðen] [ðei] [pɔ:] [ˈbɔɪlɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)][ˈɪntu:][ðə; ði][bɒks] .
Then they poured boiling water into the box .
然后 他们 倾倒 沸腾 水 进入 这 盒子 .

又把开水倒在箱子之内，

[wet] [ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] [hɔ:s] .
Wet the paper horse .
湿的 这 纸 马 .

将纸马浇湿。

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈtaɪdɪŋ] [ʌp][hɪə(r)] .
Everyone is tidying up here .
每个人 是 整理 向上 这里 .

众人正在这里收拾，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈentəd] [frɒm; frəm][ˌaʊtˈsaɪd] .
An old Taoist priest entered from outside .
一个 老的 道教 牧师 进入 从 外部 .

只见从外面进来一个老道，

[ˈɔ:rəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :

口念：

" [ɪˈmeʒərəbl] [ˈbʊdə] ! "
" Immeasurable Buddha ! "
" 无法估量的 佛 ! "

“无量佛！

[haʊ] [gʊd] !
How good !
如何 好的 !

善哉！

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] , [jɔr; jər] [səʊ][bəʊld] !
Ma Yulong , you're so bold !
马 玉龙 , 你是 所以 大胆的 !

马玉龙你好大胆量，

[tu:; tə][deə(r)][tu:; tə][du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ]
To dare to do such a thing
到 敢 到 做 这样的 一个 事物

敢做这样事情，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)][ˈvɪzɪt] ?
What is the purpose of your visit ?
什么 是 这 目的 的 你的 访问 ?

你的来意，

[aɪ] [nju:] [aɪ ˈti:][ɔ:l] [əˈlɒŋ] .
I knew it all along .
我 知道 它 全部 沿着 .

我早就知道。”

[wen] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] ,
When Ma Yulong saw it was Zhang Honglei ,
什么时候 马 玉龙 锯 它 曾是 张 洪雷 ,

马玉龙一看是张洪雷，

[drɔ:] [ðə; ði] [sɔ:d] .
Draw the sword .
画 这 剑 .

拉出宝剑，

[dʒʌst] [kʌt] [aɪ 'ti:] [daʊn] [laɪk] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊst; 'taʊst] [pri:st] [did] .
Just cut it down like the old Taoist priest did .
只是 切 它 向下 喜欢 这 老的 道教 牧师 做过 .

照老道就砍。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊst; 'taʊst] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The old Taoist pointed with his hand .
这 老的 道教 尖 和 他的 手 .

老道用手一指，

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [stɛəd] ['blæŋkli] .
Ma Yulong stared blankly .
马 玉龙 凝视 茫然地 .

马玉龙便目瞪口呆。

[ʃi:] [dʒu:ɪ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] ['brændɪŋ] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [went] [ˈəʊvə(r)] .
Shi Zhu and the others brandished their weapons and went over .
史 朱 和 这 其他的 挥舞 他们的 武器 和 去 超过 .

石铸等齐摆兵刃过去，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [səb'dju:d] [baɪ][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊst; 'taʊst] [pri:st] ['ju:zɪŋ]['mædʒɪk] .
They were all subdued by the old Taoist priest using magic .
他们 是 全部 低沉的 经过 这 老的 道教 牧师 使用 魔法 .

俱被老道用法术治住。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [nju:ɪ] [ðæt] [ðə; ði][træp][hæd; həd] [bi:n] ['brəʊkən] .
Ma Yulong and the others knew that the trap had been broken .
马 玉龙 和 这 其他的 知道 那 这 陷阱 有 到过 破碎的 .

马玉龙等知道机关已破，

[hi:; hi] [wɪl] ['laɪkli] [daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [θi:vz] .
He will likely die at the hands of thieves .
他 将要 可能 死 在 这 双手 的 窃贼 .

大概必死在贼人之手。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊst; 'taʊst] [pri:st] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
The old Taoist priest came over .
这 老的 道教 牧师 来了 超过 .

只见老道过来，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈdræɡən][ænd; ənd] [seɪ] :
Untie the jade dragon and say :
解开 这 玉 龙 和 说 :

把玉龙解开说：

" [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] ! "
" **Ma Yulong !** "
" 马 玉龙 ! "

“马玉龙！

[tə'deɪ] [aɪm][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ju:; jə][ɔ:l][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Today I'm going to escort you all to the front .
今天 我是 去 到 护送 你 全部 到 这 正面 .

今天我要把你等送到前面，

[jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑ:(r); ə(r)][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
Your lives are in danger .
你的 生活 是 在 危险 .

你等就有性命之忧。

[aɪ][wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈdaʊst; 'taʊst] [pri:st] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] .
I was originally a Taoist priest from Longhu Mountain .
我 曾是 起初 一个 道教 牧师 从 - 山 .

我本是龙虎山的炼师，

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [nˈɒdɪd] .
Ma Yulong nodded .
马 玉龙 点头 .

马玉龙点头，

[ðə; ði][əʊld][ˈdɑʊɪst; ˈtɑʊɪst] [ðen] [dɪˈspeld] [ðə; ði] [spel] [ɒn] [ˈevriwʌn] .
The old Taoist then dispelled the spell on everyone .
这 老的 道教 然后 驱散 这 拼写 在 每个人 .

老道便把众人全都撤了法术。

[ˈevriwʌn] [rɪˈtʊ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [kəˈmændərz] [ˈmæn](ə)n [təˈgeðə(r)] .
Everyone returned to the commander's mansion together .
每个人 返回 到 这 指挥官的 大厦 一起 .

众人一同仍归帅府。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈevriwʌn] ,
" Everyone ,
" 每个人 ,

“众位，

[ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kləʊz] [kɔ:ɪ] !
That was a close call !
那 曾是 一个 关闭 称呼 !

方才之事好险！ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .

各自安歇。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:niŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[dʒʌst][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈpæləs] .
Just listen to the orders from the Prince's Palace .
只是 听 到 这 订单 从 这 王子的 宫殿 .

就听王府掌号，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
A person came in from outside and said :
一个 人 来了 在 从 外部 和 说 :

由外面进来一人说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] ['dʒen(ə)rəl] , "
" Reporting to the Metropolitan General , "
" 报道 到 这 大都会 一般的 "
"回禀都会总，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts][ju:; jʊ] .
" Your Majesty invites you .
" 你的 威严 邀请 你 "
王驾千岁有请，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌkɒnfɪ'denʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætəz] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] .
" There are confidential and important matters to discuss .
" 那里 是 机密的 和 重要的 事情 到 讨论 "
有机密大事商议。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [led] ['evriwʌn] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] .
" Ma Yulong then led everyone to the Prince's Mansion .
" 马 玉龙 然后 引领 每个人 到 这 王子的 大厦 "
马玉龙这才率众人来到王府。

[tɒŋ] ['gri:tɪd] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] .
" Tong Jinzhu greeted them in the lobby .
" 童 金珠 问候 他们 在 这 大厅 "
佟金柱迎接到大厅，

[ɪk'spleɪn] :
" explain :
" 解释 :
说：

" [ɪts] [gʊd] [ðæt] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɪz] [hæz; həz] [kʌm] . "
" It's good that my brother - in - law has come . "
" 它是 好的 那 我的 兄弟 - 在 - 法律 有 来 "
“妹丈来得甚好，

[ˈsʌmwʌn] [dʒʌst] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðæt] . . .
" Someone just came to report that . . .
" 某人 只是 来了 到 报告 那 " . . .
方才有人来报说，

[pen] - [dɪ'spætʃt] [ðə; ði] ['nɪŋ'ʃiɑ:] ['gæərɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪ:f] ,
" Peng Qinshi dispatched the Ningxia garrison commander - in - chief ,
" 彭 - 已派出 这 宁夏 驻军 指挥官 - 在 - 首席 ,
彭钦差派宁夏镇总兵、

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] ['vʌdʒrə] ,
" Xu Sheng , the powder - faced Vajra ,
" 徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵 ,
粉面金刚徐胜，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ma:] [ju:'lɒŋ] [tu:; tə] - .
" He brought Ma Yulong to Tongjiawu .
" 他 带来 马 玉龙 到 - "
带同马玉龙来佟家坞。

[dʒʌst] [naʊ] , [ə'nʌðə(r)] ['membə(r)][ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] , [ʃi:] [wenzju:ɔʊ] [frɒm; frəm]
" Just now , another member of our association , Shi Wenzhuo from Tongguan
" 只是 现在 , 其他 成员 的 我们的 协会 , 史 文卓 从 桐冠
" , [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] . . .
" came to report . . .
" , 来了 到 报告 " . . .
方才又有咱们会中的潼关石文倬来报，

[ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] [pɛŋ] [pɛŋ] [ɪz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [wɪð]
Imperial Envoy Peng Peng is determined to lead his troops in a decisive battle with
帝国 使者 彭 彭 是 决定 到 带领 他的 军队 在 一个 决定性 战斗 和
[em ˈiː] .
me .
我 :

钦差彭朋要带兵跟我决一死战。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] ,
When he came ,
什么时候 他 来了 ,

他如来时，

[plæn][tuː; tə][hæv; həv][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [həʊld][ðem; ðəm] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
plan to have my brother - in - law hold them off for a while .
计划 到 有 我的 兄弟 - 在 - 法律 抓住 他们 离开 为了 一个 尽管 :

我打算叫妹丈抵挡一阵。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pliːz] [rest][əˈʊəd; əˈɔːd] . "
" **Your Majesty , please rest assured** . "
" 你的 威严 , 请 休息 保证 . "

“王驾请放宽心，

[ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɑː(r); ə(r)][laɪk] [ˈbuːdəz] .
Officers and soldiers are like Buddhas .
警官 和 士兵 是 喜欢 佛陀 :

官兵如来，

" [wiː; wi] [wɪl] [kɪl] [hɪm] [wɪˈðəʊt] [ˈliːvɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [piːs] [ɒv; əv][ˈɑːmə(r)] . "
" **We will kill him without leaving a single piece of armor** . "
" 我们 将要 杀 他 没有 离开 一个 单身的 片 的 盔甲 . "

定杀他片甲不回。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːtɪd] :
A scout reported :
一个 侦察 据报道 :

有探子来报：

" [ˈkʌrəntli] , [ðə; ði] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪz] [ʃiː] [wɛnzjuːoʊ] , "
" **Currently , the Tongguan General is Shi Wenzhuo** , "
" 现在 , 这 桐冠 一般的 是 史 文卓 , "

“现有潼关总兵石文倬、

[tʃʊ] [ʃen] , [ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ˈnɪŋˈʃiɑː]
Xu Sheng , General Commander of Ningxia
徐 盛 , 一般的 指挥官 的 宁夏

宁夏总镇徐胜，

[hiː; hi][led][faɪv] , - [ˈsəʊldʒəz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [mɑː] [juːˈlɒŋ] , [tuː; tə] [əˈtæk] - .
He led 5 , 000 soldiers , including Ma Yulong , to attack Tongjiawu .
他 引领 5 , - 士兵 , 包括 马 玉龙 , 到 攻击 - .

带同马玉龙率领官兵五千来打佟家坞，

[,aɪˈtiː][ɪz][naʊ][əˈbaʊt][fɔː(r)][ɔː(r)][faɪv][liː][frɒm; frəm][ðə; ði][iːst][geɪt] .
It is now about four or five li from the East Gate .
它 是 现在 关于 四 或者 五 季 从 这 东方 门 .
现离东门四五里。”

[mɑː][ˌjuːˈlɒŋ][sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

"[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][niːd][nɒt][ˈwʌri] . "
" Your Majesty need not worry . "
" 你的 威严 需要 不是 担心 . "

"[aɪ][wɪl][ˈpɜːsənəli][gəʊ][ænd; ənd][dɪˈfend][əˈɡenst][ðəm; ðəm] . "
" I will personally go and defend against them . "
" 我 将要 亲自 去 和 保卫 反对 他们 . "

[ʃen][kʊn][sed][frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
Sheng Kun said from the side :
盛 昆 说 从 这 边 :
旁有胜昆说：

"[nəʊ][niːd][tuː; tə][ˈwʌri] , [ðel][ˈɔːlweɪz][step][ɪn] . "
" No need to worry , they'll always step in . "
" 不 需要 到 担心 , 他们会 总是 步 在 . "

"[aɪ][əˈweɪt][jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l][əˈsɪstəns] . "
" I await your humble assistance . "
" 我 等待 你的 谦逊的 协助 . "

[ˈɡæðə(r)][θriː][ˈθaʊz(ə)nd][kʌlt][ˈbændɪts] ,
Gather three thousand cult bandits ,
收集 三 千 邪教 强盗 ,
点齐三千教匪，

[ðeɪ][fʊːt][ðeə(r)][wei][aʊt][ɒv; əv] - .
They fought their way out of Tongjiawu .
他们 战斗 他们的 方式 出去 的 - .
杀出了佟家坞。

[tuː; tə][nəʊ][wɒt][ˈhæpənz][nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi][kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [tuː][ˈhɪərəʊz][fɔːm][ˈbrʌðəhʊd] , [rɪˈviːl][truː][ˈfiːlɪŋz] , [plɒt][tuː; tə][breɪk][ˈpeɪpə(r)]
Chapter 209 : Two Heroes Form Brotherhood , Reveal True Feelings , Plot to Break Paper
章 - : 二 英雄 形式 兄弟情 , 揭示 真的 情怀 , 阴谋 到 休息 纸
[ˈhɔːsɪz][æt; ət][naɪt]
Horses at Night
马匹 在 夜晚
第二百零九回 双侠结义吐真情 定计夜破纸人马

[æz; əz][mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd] [tɒŋ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [ˈmɪlətri] [ˈmætəz] ,
As Ma Yulong and Tong Jinzu were discussing important military matters ,
作为 马 玉龙 和 童 金珠 是 讨论 重要的 军队 事情 ,
话说马玉龙同佟金柱正提说军情大事，

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
A scout came to report .
一个 侦察 来了 到 报告 .

外面探子来报，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第134/212页

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
It is said that government troops are coming to attack Tongjiawu .
它 是 说 那 政府 军队 是 未来 到 攻击 - .

说有官兵来打佟家坞。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [niːd] [nɒt] [biː; bi][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] . "
" Your Majesty need not be in a hurry . "
" 你的 威严 需要 不是 是 在 一个 匆忙 . "

“王驾不必着急，

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][emˈiː][tuː; tə][gəʊ] . "
" Wait for me to go . "
" 等待 为了 我 到 去 . "

待某前去。”

[ʃen] [kun] , [ˈstændɪŋ] [ˌniəˈbaɪ] , [sed] :
Sheng Kun , standing nearby , said :
盛 昆 , 常设 附近 , 说 :

旁边胜昆说：

" [iːv(ə)n] [wɪˈðəʊt] [ˈefət] , [ðeɪ] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [gəʊ] . "
" Even without effort , they will always go . "
" 甚至 没有 努力 , 他们 将要 总是 去 . "

“不劳都会总前去，

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][emˈiː][tuː; tə][gəʊ] . "
" Wait for me to go . "
" 等待 为了 我 到 去 . "

待某前去。”

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [liːd] [ðə; ði] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [kʌlt] [ˈbændɪts] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒenərəlz] .
Only then did he lead the three thousand cult bandits together with the generals .
仅有的 然后 做过 他 带领 这 三 千 邪教 强盗 一起 和 这 将军们 .

这才同众会总带领三千教匪，

[wiː; wi][ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ɒv; əv] - .
We exited through the east gate of Tongjiawu .
我们 退出 通过 这 东方 门 的 - .

出了佟家坞东门。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][æn; ən][ˈəʊpən] [speɪs] ,
Arriving at an open space ,
抵达 在 一个 打开 空间 ,

来到一片空旷之地，

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði][ˈflægz][ænd; ənd][ˈbjuːgl] [kɔːlz] [ˈflʌtərɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [weɪ] .
I saw the flags and bugle calls fluttering across the way .
我 锯 这 旗帜 和 号角 呼叫 飘动 穿过 这 方式 .

瞧见对面旗帜号带飘扬，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .

The officers and soldiers lined up in formation .
这 警官 和 士兵 衬里 向上 在 形成 .

官兵把队伍列开，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lɪ][bən][ðə; ði] [left] ,

Five hundred cavalry on the left ,
五 百 骑兵 在 这 左边 ,

左边五百马队，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ʃi:] [wenzju:ʊʊ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈma:ndə(r)] [ɒv; əv] , [hu:] [led][ðə; ði] [tru:ps]

It was Shi Wenzhuo , the general commander of Tongguan , who led the troops
它 曾是 史 文卓 , 这 一般的 指挥官 的 桐冠 , WHO 引领 这 军队

;
;
;
;

是潼关总镇石文倬带兵；

[faɪv] ['hʌndrəd] ['kæv(ə)lɪ][bən][ðə; ði] [raɪt] ,

Five hundred cavalry on the right ,
五 百 骑兵 在 这 正确的 ,

右边五百马队，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ˈju:zɪŋ][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ma:] [ju:ˈlɒŋ] [frɒm; frəm] ['lɒŋjæn] .

They are using the name of Ma Yulong from Longshan .
他们 是 使用 这 姓名 的 马 玉龙 从 龙山 .

打着龙山马玉龙的旗号。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] :

The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] [ma:] [ju:ˈlɒŋ] [ɪz] [ˈæktʃuəli] [ɛl, aɪˈju:] [fæŋ] [ɪn] [dɪsˈgaɪz] .

This Ma Yulong is actually Liu Fang in disguise .
这 马 玉龙 是 实际上 刘 方 在 伪装 .

这马玉龙乃是刘芳改扮。

[ðə; ði] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['ɪnfəntrɪmən] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm]

The two thousand infantrymen among them
这 二 千 步兵 之中 他们

当中的二千步队，

[ðə; ði] [ti:m] [wɒz; wəz] [ˌoʊvərˈsi:n] [baɪ][tʃʊ] [fɛŋ] , [ðə; ði] " ['paʊdə(r)] - [feɪst] ['vʌdʒrə] " .

The team was overseen by Xu Sheng , the " Powder - Faced Vajra " .
这 团队 曾是 监督 经过 徐 盛 , 这 " 粉末 - 面对 金刚杵 " .

由粉面金刚徐胜督队，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['raɪdɪŋ] [ə; eɪ] [maʊnt] .

He was riding a mount .
他 曾是 骑术 一个 山 .

他骑着一匹坐骑，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][bən][bəʊθ] [saɪdz] [wɜ:(r); wə(r)][ˌef i: ˈaɪ] [tʃɑ:] [taɪ] [baʊ] [saɪ][dʒu:ˈæŋ][dʒu:] [dʒaʊ] [wenfɛŋ] ,

The generals on both sides were Fei Cha Tai Bao Sai Zhuan Zhu Zhao Wensheng ,
这 将军们 在 两个都 侧面 是 费 查 泰 包 赛 转 朱 赵 文生 ,

两旁的战将有飞叉太保赛专诸赵文升、

[dʊˈɑ:n] [wenlɒŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [prəˈtektə(r)][ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [mɛŋtʃæŋ]

Duan Wenlong , the Flying Knife Protector and Little Mengchang
段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 和 小的 孟尝君

飞刀太保小孟尝段文龙、

[dʒəʊ] [ju:ji] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['faɪə(r)]['ænsɛstə(r)] .

Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor .
赵 友谊 , 这 小的 火 祖先 .

小火祖赵友义。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .

The other officials from the mansion were on both sides .
这 其他 官员 从 这 大厦 是 在 两个都 侧面 .

公馆其他的众差官俱在两边。

[ʃen] [kun] [ɑ:skt] :

Sheng Kun asked :
盛 昆 问 :

这边胜昆问:

" [wɪtʃ] [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃ'i'eɪʃn] ['li:də(r)] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [fɜ:st] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [li:d] ? "

" Which association leader will be the first to take the lead ? "
" 哪个 协会 领导者 将要 是 这 第一的 到 拿 这 带领 ? "

“哪位会总当先临阵? ”

[red] - [heəd] [taɪsu:i] [ly:] [ʃəʊ] ['ʃaʊtɪd] :

Red - haired Taisui Lü Shou shouted :
红色的 - 头发 太岁 鲁 守 喊叫 :

红毛太岁吕寿一声喊嚷说:

" ['vɪktəri] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði] ['faɪn(ə)l] ['aʊtkʌm] , "

" Victory will be the final outcome , "
" 胜利 将要 是 这 最终的 结果 , "

“胜会总,

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə][gəʊ] . "

" Wait for me to go . "
" 等待 为了 我 到 去 . "

待我前去。”

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [ðə; ði] ['sɪŋ(ə)l] - [edʒd] [spɔ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He brandished the single - edged sword in his hand .
他 挥舞 这 单身的 - 边缘 剑 在 他的 手 .

一摆手中的单刀,

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] .

They arrived at the front lines of the two armies .
他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 .

来到两军阵前。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :

Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说:

" [wɪtʃ] ['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [gəʊ][ænd; ænd]['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['bændɪts] ? "

" Which general will go and capture the bandits ? "
" 哪个 一般的 将要 去 和 捕获 这 强盗 ? "

“哪位将军前去将贼匪拿来,

[ðæts] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] ['greɪtɪst] [ə'tʃɪ:vmənt] .

That's considered the greatest achievement .
那就是 经过考虑的 这 最 成就 .

算是头功。”

[dʒəʊ] [wɛnʃen] , ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] , [sed] :

Zhao Wensheng , standing nearby , said :
赵 文生 , 常设 附近 , 说 :

旁边飞叉太保赛专诸赵文升说:

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz] [ə'blʌv] , "
" **Your Excellency is above** , "
" 你的 阁下 是 多于 , "

“大人在上，

[ɔ:!'ðəʊ] [ai][eɪ 'em][nɒt] ['tæləntɪd] ,
Although I am not talented ,
虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

某虽不才，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [θi:f] .
We are willing to capture the thief .
我们 是 愿意的 到 捕获 这 贼 .

愿将贼人拿获。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [swɪŋ] , [θri:z] ['bleɪzɪŋ] [fleɪmz] [raɪz][tu:; tə][ðə; ði][skaɪ] .
With a single swing , three blazing flames rise to the sky .
和 一个 单身的 摇摆 , 三 炽烈 火焰 上升 到 这 天空 .

一摆三股烈焰托天叉，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

来至两军阵前，

[ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [fɔ:kt] ['fɪŋgə(r)][tu:; tə] [seɪ] :
Using a forked finger to say :
使用 一个 分叉 手指 到 说 :

用叉一指说：

" [kʌlt] ['bændɪts] , "
" **cult bandits** , "
" 邪教 强盗 , "

“教匪，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [hæv; həv][sʌm; səm] [nɜ:v] !
You guys have some nerve !
你 伙计们 有 一些 神经 !

你等好大胆量！

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] ['ɑ:mi] [ə'raɪvd] .
The heavenly army arrived .
这 天上 军队 到达的 .

天兵到此，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] ['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ænd] [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] ?
Why don't you hurry up and lead your people to surrender ?
为什么 不 你 匆忙 向上 和 带领 你的 人们 到 投降 ?

还不赶快率众归降，

[aɪ][beg][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [tu:; tə] [ʃəʊ] ['mɜ:si] .
I beg Your Excellency to show mercy .
我 求 你的 阁下 到 展示 怜悯 .

我求钦差大人开恩，

" [aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] . "
" **I'll spare your life** . "
" 患病的 空闲的 你的 生活 . "

饶你等不死。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [lɪ:] [ʃəu]
Upon hearing this , Lü Shou
之上 听力 这 , 鲁 守

吕寿一听，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜːd] , [eɪmd] [æt; ət] [dʒaʊ] [wɛŋkai] , [ænd; ənd] [slæʃed] [daʊn] .
He brandished his sword , aimed at Zhao Wenkai , and slashed down .
他 挥舞 他的 剑 , 旨在 在 赵 文凯 , 和 削减 向下 .

摆刀照定赵文开就砍过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [doʊnt] [tɔːk] [ˈnɒns(ə)ns] , [juː; jʊ][ræt] ! "
" Don't talk nonsense , you rat ! "
" 不 讲话 废话 , 你 鼠 ! "

“鼠辈休要胡说，

" [ðə; ði] [bɒs] [wɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] [suːn] . "
" The Boss will take your life soon . "
" 这 老板 将要 拿 你的 生活 很快 . "

待会总爷结果你的性命。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [wɔːkt] [pɑːst] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] [θriː] [ɔː(r)][faɪv] [taɪmz] .
The two people walked past each other three or five times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 三 或者 五 时代 .

两个人走了三五个照面，

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [riːtʃt] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [ˈθrəʊɪŋ] [fɔːk] .
Zhao Wensheng reached in and took out the throwing fork .
赵 文生 达到 在 和 采取 出去 这 投掷 叉 .

赵文升伸手取出飞叉，

[ðə; ði] [θiːf] [ʃɒk] [hɪz; ɪz][hænd] .
The thief shook his hand .
这 贼 摇晃 他的 手 .

照定贼人一抖手，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [stʌk] [ɪn][hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
It was stuck in his throat .
它 曾是 卡住 在 他的 喉 .

正叉在哽嗓咽喉，

[lɪ:] [ʃəu] [daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Lü Shou died at that time .
鲁 守 死亡 在 那 时间 .

吕寿当时身死。

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbændɪt] [gruːp] :
A shout came from the bandit group :
一个 喊 来了 从 这 土匪 团体 :

只听贼队中一声喊嚷：

" [gʊd] [ˈskaʊndrəl] , "
" Good scoundrel , "
" 好的 恶棍 , "

“好鼠辈，

[həʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [hɜ:t] [maɪ] [frend] ！
How dare you hurt my friend ！
如何 敢 你 伤害 我的 朋友 ！

胆敢伤我好友，

" [aɪ] [wɪl] ['kæptʃə(r)][ju:; jʊ] . "
" I will capture you . "
" 我 将要 捕获 你 " . "

待我捉拿于你。”

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ræn] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] .
A person ran out from the opposite side .
一个 人 跑 出去 从 这 对面的 边 。

由对面跑出一人，

[dʒaʊ] [wənʃən] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][aɪ 'ti:] .
Zhao Wensheng glanced at it .
赵 文生 瞥了一眼 在 它 。

赵文升闪目一看，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ][traɪ'æŋgjələ(r)] [waɪt] [sɪlk] [ska:f] [ɒn][ðeə(r)] [hed] .
This person was wearing a triangular white silk scarf on their head .
这 人 曾是 穿着 一个 三角形 白色的 丝绸 围巾 在 他们的 头 。

这人头戴三角白绫巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['sætiŋ][rəʊb] [wɪð] ['ærəʊ] - [sli:vd] [sli:vz] ,
Wearing a white satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 白色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ，

身穿白缎箭袖袍，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɜ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a single - edged sword in his hand ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 在 他的 手 ，

手中擎着一口单刀，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] ['slaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 。

面皮微白，

[tu:] [θɪn] ['aɪbrəʊz] ,
Two thin eyebrows ,
二 薄的 眉毛 ，

两道细眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][traɪ'æŋgjələ(r)] [aɪz] ,
A pair of triangular eyes ,
一个 一对 的 三角形 眼睛 ，

一双三角眼，

['i:g(ə)l] [nəʊz] ,
Eagle nose ,
鹰 鼻子 ，

鹰鼻子，

-
Diaojiokou .
- 。

吊角口。

[ðə; ði] ['nju:kʌmə(r)] [wɒz; wəz][ˈdʒi:ə] [dʒɒŋ] , [ðə; ði] [waɪt] - [feɪst] [wʊlf] .
The newcomer was Jia Zhong , the white - faced wolf .
这 新人 曾是 贾 钟 ， 这 白色的 - 面对 狼 。

来者乃是白脸狼贾忠，

[aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .
It is the Heaven and Earth Society .
它是这天堂和地球社会 .

是天地会、

[ðə; ði] [ˈskætəd] [ˈvæljʊː][ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈgjuə] [sekt] ,
The scattered value of the Bagua Sect ,
这疏散价值 of 这八卦教派 ,

八卦教的散值会总，

[hiː; hi][ænd; ənd][lyː] [jəu] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
He and Lü Shou were sworn brothers .
他和鲁守是宣誓兄弟 .

跟吕寿乃是拜兄弟。

[hiː; hi] [sɔː] [lyː] [jəu] [daɪ][ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
He saw Lü Shou die on the battlefield .
他锯鲁守死在这战场 .

他见吕寿死在两军阵前，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这空气匆忙向上 .

气往上冲，

[dʒaʊ] [wɛnʃɛn] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm] .
Zhao Wensheng swung his knife and stabbed him .
赵文生摇摆他的刀和刺伤他 .

照定赵文升抡刀就刺。

[dʒaʊ] [wɛnʃɛn] [stept] [əˈsaɪd] .
Zhao Wensheng stepped aside .
赵文生步旁边 .

赵文升往旁边一闪，

[juːz] [ə; eɪ] [fɔːk] [tuː; tə] [miːt] [aɪˈtiː] [ˈʌpwədz] .
Use a fork to meet it upwards .
使用一个叉到见面它向上 .

用叉往上相迎。

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [wɔːkt] [pɑːst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [taɪmz] .
The two people walked past each other seven or eight times .
这二人们步行过去的每个其他七或者八时代 .

两个人走了七八个照面，

[dʒaʊ] [wɛnʃɛn] [strʌk] [ðə; ði] [θiːf] [ˈskweəli] [ɪn][ðə; ði] [tʃɛst] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fɔːk] .
Zhao Wensheng struck the thief squarely in the chest with his fork .
赵文生击这贼完全在这胸部和他的叉 .

赵文升一叉正中贼人前胸，

[ðə; ði] [θiːf] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
The thief rolled over and fell down .
这贼滚动超过和跌倒向下 .

贼人翻身栽倒，

[hiː; hi][daɪd] [ˈɪnstəntli] .
He died instantly .
他死亡即刻 .

登时身死。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ʒɑːŋ] [dɪŋ] , [ðə; ði] [blæk] [klaʊd] [ˈlepəd] , [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði][ˈbəndɪt] [gruːp] .
At this time , Zhang Ding , the Black Cloud Leopard , was in the bandit group .
在这时间 , 张丁 , 这黑色的云豹 , 曾是 在这土匪团体 .

这时贼队中的乌云豹张鼎，

[hi:; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][hɪz; ɪz] [ɡʌn] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] [ti:m] .
He then picked up his gun and went out to join the team .
他 然后 挑选 向上 他的 枪 和 去 出去 到 加入 这 团队 .

又提枪出队，

[rʌn] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
Run straight to the front of the formation .
跑步 直的 到 这 正面 的 这 形成 .

径奔阵前。

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɪn] [tu:] [kənˈsekjətɪv] [ˈbæt(ə)lɪz] , [dʊˈɑ:n] [wenlɔŋ]
Seeing his elder brother win two consecutive battles , Duan Wenlong

看到 他的 长老 兄弟 赢 二 连续的 战斗 , 段 文龙

[ðɪs] [ɪz] [ˈɪnʌf] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
This is enough to show a hero .
这 是 足够的 到 展示 一个 英雄 .

足显英雄，

[hi:; hi] [ðen] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈtaɪɡə(r)] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔ:d] [ænd; ənd] [stept] [ˈfɔ:wəd] , [ˈseɪɪŋ] :
He then brandished his tiger - slaying sword and stepped forward , saying :

他便一摆斩虎刀上前说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Brother , get out of the way ! "
" 兄弟 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“兄长闪开，

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][,em ˈi:] . "
" Wait for me . "
" 等待 为了 我 . "

待我来。”

[dʊˈɑ:n] [wenlɔŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [si:n] .
Duan Wenlong arrived at the scene .
段 文龙 到达的 在 这 场景 .

段文龙来到当场，

[ðeɪ] [swɪtʃt] [dʒaʊ] [wenʃen] [bæk] .
They switched Zhao Wensheng back .
他们 切换 赵 文生 后退 .

将赵文升换了回去。

[ʒɑ:ŋ] [dɪŋ] , [ðə; ði] [ˈlepəd] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Ding , the leopard , took a look .
张 丁 , 这 豹 , 采取 一个 看 .

乌云豹张鼎一瞧，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ˈtwɪstɪŋ] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] , [hi:; hi] [eɪmd] [æt; ət][dʊˈɑ:n] [wenlɔŋ] , [hu:] [wɒz; wəz] [dɪˈstræktɪd] ,
Twisting the gun in his hand , he aimed at Duan Wenlong , who was distracted ,
扭曲 这 枪 在 他的 手 , 他 旨在 在 段 文龙 , who 曾是 愣 ,
[ænd; ənd] [stæbd] [hɪm] .
and stabbed him .
和 刺伤 他 .

拧手中枪照段文龙分心就刺，

[dʊ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] [slæʃɛd] [ˈʌpwədz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Duan Wenlong slashed upwards with his knife .
段 文龙 削减 向上 和 他的 刀 。

段文龙用刀往上一磕，

[nɒk] [ðə; ði] [ɡʌn] [ə'weɪ] .
Knock the gun away .
敲 这 枪 离开 。

将枪磕开，

[hi; hi] [græbd] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [aɪ 'ti:] [ɒf] .
He grabbed the head and chopped it off .
他 抓住 这 头 和 切碎 它 离开 。

搂头就砍，

[ðə; ði] [θi:f] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The thief raised his gun to meet the attack .
这 贼 提高 他的 枪 到 见面 这 攻击 。

贼人用枪往上一迎，

[θri:] [tu;; tə] [faɪv] [ɪn'kauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 。

三五个照面，

[dʊ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] [ðen] [ju:st] [ˈθrəʊɪŋ] [naɪvz] [ɒn] [hɪm] .
Duan Wenlong then used throwing knives on him .
段 文龙 然后 用过的 投掷 刀具 在 他 。

又被段文龙施展飞刀，

[aɪ 'ti:] [kɒst] [hɪm] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
It cost him his life .
它 成本 他 他的 生活 。

结果了性命。

[ˈlʌ; lu:] [ˈfu:] , [ðə; ði] [sɪk] [ˈsekənd] [sʌn] , [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪm'self] :
Lu Fu , the sick second son , thought to himself :
鲁 傅 ， 这 生病的 第二 儿子 ， 想法 到 他自己 。

病二郎吕福心想：

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ju: 'es] .
There were four of us .
那里 是 四 的 我们 。

“我们同伴四人，

[θri:] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ded] .
Three are now dead .
三 是 现在 死的 。

如今死了三个，

[ɪts] [ˈteɪstləs] [wen] [aɪm] [ə'ləʊn] .
It's tasteless when I'm alone .
它是 无味 什么时候 我是 独自的 。

剩我一人也无味，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] [ˈbetə(r)] [tu;; tə] [faɪt] [hɪm] .
It would be better to fight him .
它 会 是 更好的 到 斗争 他 。

莫如跟他相拚了，

" [ə'vendʒ] [ðəʊz] [θri:] . "
" Avenge those three . "
" 报仇 那些 三 。

给他三人报仇。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [dæft] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tiːm] .
He dashed out of the team .
他 虚线 出去 的 这 团队 .

蹿出队外，

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

并不答话，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊdn] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [dʊˈɑːn] [wenlɔŋ] [ɒn] [ðə; ði] [hed] .
He swung a wooden stick and struck Duan Wenlong on the head .
他 摇摆 一个 木制的 戳 和 击 段 文龙 在 这 头 .

一摆木棍照段文龙搂头就打。

[dʊˈɑːn] [wenlɔŋ] [stept] [əˈsaɪd] .
Duan Wenlong stepped aside .
段 文龙 步 旁边 .

段文龙往旁边一闪身，

[əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [stɪk] .
Avoid the wooden stick .
避免 这 木制的 戳 .

躲开木棍，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ˈeɪmɪŋ] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [θiːf] .
He swung his knife , aiming to strike the thief .
他 摇摆 他的 刀 , 瞄准 到 罢工 这 贼 .

抡刀照定贼人砍来，

[ðə; ði] [θiːf] [straɪk] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈwʊdn] [stɪk] .
The thief struck it with a wooden stick .
这 贼 击 它 和 一个 木制的 戳 .

贼人用木棍一磕，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [wɔːkt] [pɑːst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ˈsev(ə)n] [ɔː(r)] [eɪt] [taɪmz] .
The two people walked past each other seven or eight times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 .

两个人走了七八个照面，

[dʊˈɑːn] [wenlɔŋ] [ˈpʊld] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈθrəʊɪŋ] [naɪf] .
Duan Wenlong pulled out a throwing knife .
段 文龙 拉 出去 一个 投掷 刀 .

段文龙掏出飞刀，

[ðen] [hiː; hi] [kʌt] [daʊn] [ðə; ði] [sɪk] [ˈsekənd] [sʌn] , [lyː] [ˈfuː] .
Then he cut down the sick second son , Lü Fu .
然后 他 切 向下 这 生病的 第二 儿子 , 鲁 傅 .

又将病二郎吕福砍倒在地。

[saɪ] [biː ˈeɪ] [wæŋ] [ʃɛŋkən] [sɔː] [ðæt] [fɔː(r)] [ˈdʒenərəlz] [hæd; həd] [biːn] [ˈɪndʒəd] [ɪn] [səkˈseʃ(ə)n] .
Sai Ba Wang Shengkun saw that four generals had been injured in succession .
赛 巴 王 胜坤 锯 那 四 将军们 有 到过 受伤 在 演替 .

赛霸王胜昆见连伤四将，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈstriːmli] [breɪv] .
The officers and soldiers were extremely brave .
这 警官 和 士兵 是 极其 勇敢的 .

官兵甚是勇猛，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想:

" [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [dɪˈfiːt] , [wiː; wi] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] . "
" After a defeat , we returned home . "
" 后 一个 击败 , 我们 返回 家 . "

“打了败仗回去，

[haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [feɪs] [tɒŋ] ?
How can you face Tong Jinzhu ?
如何 能 你 脸 童 金珠 ?

有何面目见佟金柱? ”

[ðən] [hiː; hi] [weɪvd] [ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [flæg] .
Then he waved the command flag .
然后 他 挥手 这 命令 旗帜 .

这才把令旗一晃，

[ðə; ði] [laːdʒ] [gruːp] [sɜːrdʒd] [ˈfɔːwəd] [ɔːl][æt; ət][wʌns] .
The large group surged forward all at once .
这 大的 团体 激增 向前 全部 在 一次 .

大队往上一齐拥来，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [kɪl] [ɔːl][ðəə(r)][ˈsəʊldʒəz][ænd; ænd][ˈdʒenərəlz][æt; ət][wʌns] .
They planned to kill all their soldiers and generals at once .
他们 计划 到 杀 全部 他们的 士兵 和 将军们 在 一次 .

打算兵将齐杀。

[tʃʊ] [ʃen] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ˈʌpwədʒ] .
Xu Sheng led his troops to charge upwards .
徐 盛 引领 他的 军队 到 收费 向上 .

这边徐胜督队往上冲去，

[bəʊθ] [saɪdʒ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .
Both sides shouted in unison .
两个都 侧面 喊叫 在 齐声 .

两边齐声呐喊，

[ə; eɪ] [greɪt] [ˈslɔːtə(r)] ,
A great slaughter ,
一个 伟大的 屠宰 ,

大杀一阵，

[bəʊθ] [saɪdʒ] [ˈsʌfəd] [ˈɪndʒərɪz] .
Both sides suffered injuries .
两个都 侧面 遭受 受伤 .

各有所伤。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
It was already late at night .
它 曾是 已经 晚的 在 夜晚 .

天夜已晚，

[ðeɪ] [iːtʃ] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtriːt] .
They each sounded the retreat .
他们 每个 听起来 这 撤退 .

各自鸣金收兵。

[ʃen] [kun] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpæləs] [ænd; ænd] [sed] :
Sheng Kun returned to the palace and said :
盛 昆 返回 到 这 宫殿 和 说 :

胜昆回到王府说：

" [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] [breɪv] . "
" The officers and soldiers were extremely brave . "
" 这 警官 和 士兵 是 极其 勇敢的 . "
" 官兵甚是勇猛，

[ˈaʊə(r)] [tru:ps] ['kænɒt] [wɪn] .
Our troops cannot win .
我们的 军队 不能 赢 .
我兵不能取胜。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [tɒŋ] .
Ma Yulong was drinking with Tong Jinzhu .
马 玉龙 曾是 喝 和 童 金珠 .
马玉龙正与佟金柱喝酒，

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][fɪə(r)] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'mju:nəti] .
There is no need for fear among the members of the community .
那里 是 不 需要 为了 害怕 之中 这 成员 的 这 社区 .
“众家会总不必害怕，

[aɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [kætʃ] [hɪm] [tə'mɒrəʊ] .
I'll go and catch him tomorrow .
患病的 去 和 抓住 他 明天 .
明天我去捉拿他等。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着话，

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] :
A scout came to report :
一个 侦察 来了 到 报告 :
有探子来报说：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [aɪ] [rɪ'pɔ:t] [tu;; tə][ju;; jʊ] . . . "
" Your Majesty , I report to you . . . "
" 你的 威严 , 我 报告 到 你 . . . "
“回禀王驾千岁，

['kʌrəntli] , [wu:] - , [ðə; ði] [tʃi:f] ['strætədʒɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:mi] , [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ]
Currently , Wu Daiguang , the chief strategist of the Eighth Route Army , is in charge
现在 , 吴 - , 这 首席 战略家 的 这 第八 路线 军队 , 是 在 收费
[ɒv; əv][ðə; ði][əʊvərˈɔ:l] [kɒmpə'tɪ(ə)n] .
of the overall competition .
的 这 全面的 竞赛 .
现有八路都会总赛诸葛吴代光，

['li:dɪŋ] [faɪju:n] ,
Leading Feiyun ,
领导 飞云 ,
带领飞云、

['dʒent(ə)l] [bri:z]
Gentle breeze
温和的 微风
清风、

[dʒaʊ][ˈfæməli][tu:] [gəʊsts][ænd; ənd][ˈju:nɪkɔ:n][ˈdrægən] [hɔ:s] [ˈɑ:mə(r)]
Jiao Family Two Ghosts and Unicorn Dragon Horse Armor
角 家庭 二 鬼魂 和 独角兽 龙 马 盔甲

焦家二鬼和独角龙马铠，

[wi:; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət] - , [niə(r)][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
We have arrived at Nielonggou , near the mountain .
我们 有 到达的 在 - , 靠近 这 山 .

已到了孽龙沟靠山观，

" [aɪl] [kʌm] [tu:; tə] - [təˈmɒrəʊ] . "
" I'll come to Tongjiawu tomorrow . "
" 患病的 来 到 - 明天 . "

明天就来佟家坞。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] ,
" Sister - in - law ,
" 姐姐 - 在 - 法律 ,

“妹丈，

[ɔ:lˈraɪt] !
alright !
好吧 !

好了！

[wen] [wu:] - [əˈraɪvd] ,
When Wu Daiguang arrived ,
什么时候 吴 - 到达的 ,

吴代光一来，

[ðen] [ju:; jʊ][wʊənt][bi:; bi][əˈfreɪd] !
Then you won't be afraid !
然后 你 惯于 是 害怕的 !

就不怕了！

[hi:; hi][ɪz] [skɪld] [wɪð] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbæənə(r)] .
He is skilled with the Yin - Yang Eight Trigrams Banner .
他 是 熟练 和 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 .

他会一手阴阳八卦幡，

[kræk] [ʃɒt] ,
crack shot ,
裂缝 射击 ,

百发百中，

[ɒŋ][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] ,
On the battlefield ,
在 这 战场 ,

在两军阵前，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈdʒenərəlz] [hed] .
Take the general's head .
拿 这 将军的 头 .

取上将之首级，

[æz; əz] [ˈi:zəli] [æz; əz] [ˈteɪkɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][bæg] .
As easily as taking something out of a bag .
作为 容易地 作为 采取 某物 出去 的 一个 包 .

如同探囊取物一般。”

[mɑ:ɪ] - [hɑ:t] [stɜ:ɪd] [ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] .
Ma Yulong's heart stirred upon hearing this .
马 - 心 搅拌 之上 听力 这 .

马玉龙听了心中一动，

[ɑ:sk] ['kwɪkli] :
Ask quickly :
问 迅速地 :

赶紧问：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] ['tʃeəmən] [gəʊ] ?
Where did this chairman go ?
在哪里 做过 这 主席 去 ?

“这位会总上哪里去了？

[hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hi:; hi] [brɔ:t] [wɪð] [hɪm] ?
Who were the people he brought with him ?
WHO 是 这 人们 他 带来 和 他 ?

他所带的什么人？ ”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] ['ɑ:rmɪz] [tʃi:f] [ɒv; əv] [stɑ:f] [ɪn][ə'ʊə(r)] [sekt] . "
" **He is the Eighth Route Army's chief of staff in our sect** . "
" 他 是 这 第八 路线 军队的 首席 的 职员 在 我们的 教派 . "

“他是咱们教中的八路都会总，

[bɪ'saɪdɪz] [ðə; ði] [θri:] [kʌlt] ['li:dəz]
Besides the three cult leaders
除了 这 三 邪教 领导人

除了三位教主，

[hi:z] [ðə; ði]['əʊldɪst] .
He's the oldest .
他是 这 最老 .

就属他大，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [went] [tu:; tə] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [ænd; ənd] [ti:tʃ] ,
Because he went to various places to persuade and teach ,
因为 他 去 到 各种各样的 地方 到 说服 和 教 ,

因往各处劝教，

[ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [bɪ'lɒŋ] [tu:; tə][ə'ʊə(r)][ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃ'eɪʃn] ,
All those who belong to our association ,
全部 那些 WHO 属于 到 我们的 协会 ,

天下凡是咱们会中之人，

[hi:; hi] [nəʊz] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
He knows them all .
他 知道 他们 全部 .

他都认识。

[hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə] [rɪ'kru:t] ['hiərəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['aɪlənd] .
He went out to recruit heroes from the island .
他 去 出去 到 招募 英雄 从 这 岛 .

他出去招募海岛的英雄，

['maʊntən] ['bændɪts] ,
Mountain bandits ,
山 强盗 ,

山林的盗寇，

[ðəʊz] [hu:] [left] [ðɪs] [sprɪŋ] ,
Those who left this spring ,
那些 WHO 左边 这 春天 ,

由今年春天走的，

[hi:z] ['əʊnli][dʒʌst] [rɪ'tɜ:nd] .
He's only just returned .
他是 仅有的 只是 返回 .

如今才回来。

[hi:; hi][ɪn'vaɪtɪd] [tu:] [ʊv; əv][maɪ] [frendz] .
He invited two of my friends .
他 受邀 二 的 我的 朋友们 .

他约请的是我两个朋友，

[fɜ:st] , [ðeə(r)][wʊz; wəz][ðə; ði] [mʌŋk] [faɪju:n] , [ə; eɪ][dɪ'saɪp(ə)l][ʊv; əv] [daɪ] - , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ʊv; əv]
First , there was the monk Fei Yun , a disciple of Dai Shengqi , the master of
第一的 , 那里 曾是 这 僧 飞云 , 一个 弟子 的 戴 - , 这 掌握 的
[ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['bʊlɪt] ['faɪə(r)]['dræɡən] [hɔ:s] .
the divine bullet fire dragon horse .
这 神圣的 子弹 火 龙 马 .

一是神弹子火龙驹戴胜其的徒弟飞云和尚，

[aɪ 'ti:][kæn; kən]['faɪə(r)] [twelv] ['pɔɪz(ə)n] [dɑ:ts] .
It can fire twelve poison darts .
它 能 火 十二 毒 飞镖 .

能打十二只毒药镖，

['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ;
Highly skilled in martial arts ;
高度 熟练 在 武术 艺术 ;

武艺高强；

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] [wei] [ʊv; əv][ðə; ði][pʃʊə(r)] [wɪnd] , [wɪtʃ] [ɪz] ['kɒmənpleɪs] .
One is the Way of the Pure Wind , which is commonplace .
一 是 这 方式 的 这 纯的 风 , 哪个 是 平凡 .

一个是清风道于常业，

[aɪ 'ti:][wʊz; wəz][ə; eɪ]['vɜ:b(ə)l] [ə'ɡri:mənt] [wɪð] [em 'i:] .
It was a verbal agreement with me .
它 曾是 一个 口头 协议 和 我 .

跟我是口盟，

[hænd] - [held] ['dʒu:əl] - ['rəʊlɪŋ] [naɪf] ,
Hand - held jewel - rolling knife ,
手 - 握住 宝石 - 滚动 刀 ,

手使滚珠宝刀，

[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ʊv; əv][æn; ən]['aɪən] [bel] .
He has the protection of an iron bell .
他 有 这 保护 的 一个 铁 钟 .

有金钟罩护身；

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ]['ju:nɪkɔ:n]['dræɡən] [hɔ:s] ['ɑ:mə(r)] ,
There is also a unicorn dragon horse armor ,
那里 是 还 一个 独角兽 龙 马 盔甲 ,

还有一个独角龙马铠，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [sʌn] [ʊv; əv] ['ju:ʃæn] , [ðə; ði]['wɔ:tə(r)]['dræɡən] [ɡɒd] [ʊv; əv] - .
He is the son of Yushan , the Water Dragon God of Qingshuitan .
他 是 这 儿子 的 玉山 , 这 水 龙 上帝 的 - .

是清水滩水龙神马玉山之子，

[hi:z] [æn; ən][əʊld] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] .
He's an old friend of mine .
他是 一个 老的 朋友 的 矿 .

跟我也是故旧之交，

[ðen] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli][ɒn][dʒi:ɑ:nfən] ['maʊntən] .
Then there are the two devils from the Jiao family on Jianfeng Mountain .
然后 那里 是 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 在 剑峰 山 .

再有剑峰山的焦家二鬼，

[ði:z] [men][kæn; kən][bi:; bi] [kɔ:ld] [ðə; ði] [faɪv] ['taɪgə(r)]['hɪərəʊz] .
These men can be called the Five Tiger Heroes .
这些 男人 能 是 称为 这 五 老虎 英雄 .

这几个人可称五虎英雄，

[ɪts] ['əʊnli] [raɪt] [ðæt][wi:; wi] [ə'kʌmplɪ] [greɪt] [θɪŋz] [tə'geðə(r)] .
It's only right that we accomplish great things together .
它是 仅有的 正确的 那 我们 完成 伟大的 事物 一起 .

活该咱们共成大事。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听这话，

[aɪ] [nju:] [ðə; ði][træp][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][bi:; bi]['brəʊkən] .
I knew the trap was about to be broken .
我 知道 这 陷阱 曾是 关于 到 是 破碎的 .

就知道机关要破，

[aɪ][plæn][tu:; tə] [li:d] [ə; eɪ] [ti:m] [aʊt] [tə'mɒrəʊ] .
I plan to lead a team out tomorrow .
我 计划 到 带领 一个 团队 出去 明天 .

自己打算明天带队出去，

[ðeɪ] [tɜ:nd] [ə'genst] - .
They turned against Tongjiawu .
他们 转向 反对 - .

倒反佟家坞。

[ʔɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti] , [pli:z] [rest][ə'ʊəd; ə'jɔ:d] . "
" **Your Majesty , please rest assured .** "
" 你的 威严 , 请 休息 保证 . "

“王驾千岁请放宽心，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ʌnd]['səʊldʒəz] [wɪl] [bi:; bi] ['redi] [fɔ:(r); fə(r)]['bæt(ə)] [tə'mɒrəʊ] .
The officers and soldiers will be ready for battle tomorrow .
这 警官 和 士兵 将要 是 准备好 为了 战斗 明天 .

明天官兵讨战，

[aɪ][led][maɪ] [tru:ps] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] ['enəmi] .
I led my troops to meet the enemy .
我 引领 我的 军队 到 见面 这 敌人 .

我率本部人马前去迎敌。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[ɪf] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [wɪnz] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] ,
If my brother - in - law wins a battle ,
如果 我的 兄弟 在 法律 胜利 一个 战斗 ,

妹丈如打胜仗，

[wiː; wi] [wɪl] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [lɔːntʃ] [ˈaʊə(r)] [əˈtæk] .
We will choose a day to launch our attack .
我们 将要 选择 一个 天 到 发射 我们的 攻击 .

咱们择日兴兵，

[let] [ˌjuːˈes] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
Let us work together to achieve great things .
让 我们 工作 一起 到 达到 伟大的 事物 .

共取大业。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[lets] [drɪŋk] [təˈgeðə(r)] .
Let's drink together .
我们来吧 喝 一起 .

摆酒同饮，

[tuː; tə][kɑːm] [ʃɛŋkən] [daʊn] .
To calm Shengkun down .
到 冷静的 胜坤 向下 .

给胜昆压惊。

[ɑːftə(r)][ðə; ðɪ] [ˈbæŋkwɪt] , [ˈevriwʌn] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈrezɪdənsɪz] .
After the banquet , everyone returned to their respective residences .
后 这 宴会 , 每个人 返回 到 他们的 各自 住宅 .

席散便各归府第。

[maː] [ˌjuːˈlɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈmaːrʃəlz] [ˈmænʃ(ə)n] .
Ma Yulong arrived at the Marshal's Mansion .
马 玉龙 到达的 在 这 马歇尔的 大厦 .

马玉龙来到帅府，

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [ʃiː] [dʒuː][ænd; ænd][ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)z] [ˈəʊvə(r)] .
They summoned Shi Zhu and the others over .
他们 被召唤 史 朱 和 这 其他的 超过 .

把石铸等人叫了过来，

[lʊk] [ˌaʊtˈsaɪd] , [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .
Look outside , there's no one there .
看 外部 , 有 不 一 那里 .

往外看看无人，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" ['brʌðə(r)] ['ʃi:] !"
" Brother Shi !"
" 兄弟 史 !" "

“石大哥！

[ɪg'zɪstɪŋ] [faɪju:n] ,
Existing Feiyun ,
现存的 飞云 ,

现有飞云、

['dʒent(ə)l] [bri:z]
Gentle breeze
温和的 微风

清风、

[ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][frəm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] [ə'raɪvd] .
The two devils from the Jiao family arrived .
这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 到达的 .

焦家二鬼前来，

[wi;; wi][kæn; kən][nəʊ][lɒŋɡə(r)][stænd][hɪə(r)] .
We can no longer stand here .
我们 能 不 更长 站立 这里 .

咱们在此立脚不住了。

[tel] [ʃen] - ,
Tell Sheng Guanbao ,
告诉 盛 - ,

告诉胜官保、

[li:] [fæn] [pækt] [hɜ:(r); hə(r)][bægz] .
Li Fang packed her bags .
李 方 包装 她 包 .

李芳收拾行囊，

[ri:d] [maɪ] [aɪ] [ænd; ənd][ækt] [ə'kɔ:dɪŋli] .
Read my eye and act accordingly .
读 我的 眼睛 和 行为 因此 .

看我的眼色行事，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz]['pɒsəb(ə)][tu;; tə] [əd'vɑ:ns] , [ðen] [əd'vɑ:ns] .
If it is possible to advance , then advance .
如果 它 是 可能的 到 进步 , 然后 进步 .

可进则进，

[ɪf] [ɪts] ['pɒsəb(ə)][tu;; tə] [rɪ'tri:t] , [ðen] [rɪ'tri:t] .
If it's possible to retreat , then retreat .
如果 它是 可能的 到 撤退 , 然后 撤退 .

可退则退。”

['evriwʌn] [n'ɒdɪd] .
Everyone nodded .
每个人 点头 .

众人点头。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['gɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪn'strʌkʃənz] .
Ma Yulong had finished giving his instructions .
马 玉龙 有 完成的 给予 他的 指示 .

马玉龙吩咐已毕，

['evriwʌn] , [gəʊ][tu;; tə][bed][ænd; ənd][rest] .
Everyone , go to bed and rest .
每个人 , 去 到 床 和 休息 .

大家安歇睡觉。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['rɪle] [ðə; ði]['ɔ:də(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɑ:rʃəlz] ['mæn](ə)n] .
Ma Yulong relayed the order from the Marshal's Mansion .
马 玉龙 转播 这 命令 从 这 马歇尔的 大厦 .

马玉龙在帅府传令，

['gæðə(r)][ɔ:l][ðə; ði]['bændits] .
Gather all the bandits .
收集 全部 这 强盗 .

将众会匪调齐，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪrɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə]['bæt(ə)] .
Five thousand cavalry and infantry were dispatched to battle .
五 千 骑兵 和 步兵 是 已派出 到 战斗 .

调五千马步军队出战。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪz] [sti:l] ['raɪdɪŋ] [tɒŋ] - [red] ['tʃɑ:kəʊl] ['dræɡən] [hɔ:s] .
Ma Yulong is still riding Tong Jinzhu's Red Charcoal Dragon Horse .
马 玉龙 是 仍然 骑术 童 - 红色的 木炭 龙 马 .

马玉龙仍骑佟金柱的赤炭火龙驹，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['krɪmz(ə)n][gəʊld]['dræɡən] [sɔ:d] .
Holding a crimson gold dragon sword .
保持 一个 赤红 金子 龙 剑 .

手拿赤金盘龙剑。

['evriwʌn] ['maʊntɪd] [ðəə(r)] ['hɔ:sɪz] .
Everyone mounted their horses .
每个人 安装 他们的 马匹 .

众人各上坐骑，

[ðə; ði] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ti:m] ['eksɪtɪt; 'egzɪtɪt] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [ɒv; əv] - .
The inspection team exited through the east gate of Tongjiawu .
这 检查 团队 退出 通过 这 东方 门 的 - .

督队出了佟家坞东门。

[ə'raɪvɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] ,
Arriving on the battlefield ,
抵达 在 这 战场 ,

来到战场，

[laɪn] [ʌp][ɪn] [fɔ:'meɪ](ə)n] .
Line up in formation .
线 向上 在 形成 .

把队伍列开，

[ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] , [tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [ti:m] .
Among the officers and soldiers , Xu Sheng was leading the team .
之中 这 警官 和 士兵 , 徐 盛 曾是 领导 这 团队 .

只见官兵当中由徐胜带队，

[ʃi:] [wenzju:ɔʊ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [left] .
Shi Wenzhuo is on the left .
史 文卓 是 在 这 左边 .

石文倬在左边，

[el,ɑɪ'ju:] [fæn] , [dɪs'gaɪzd] [æz; əz][mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ɪz][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
Liu Fang , disguised as Ma Yulong , is on the right .
刘 方 , 伪装 作为 马 玉龙 , 是 在 这 正确的 .

刘芳假扮马玉龙在右边，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] ['ɔ:l səʊ] [ɪn'klu:dɪd] [su:] [jɒŋlu:] ,
The officials on both sides also included Su Yonglu ,
这 官员 在 两个都 侧面 还 包括 苏 永禄 ,
两旁的办差官还有苏永禄、

[su:][ku:i:] ,
Su Kui ,
苏 奎 ,
苏奎、

[dʒəʊ] [ju: 'ʃæŋ] ,
Zhou Yuxiang ,
周 宇翔 ,
周玉祥、

[ʃeŋ] [ku:i:] ,
Sheng Kui ,
盛 奎 ,
胜奎、

[tʃen] [ʃæn] ,
Chen Shan ,
陈 山 ,
陈山、

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,
冯元志、

[dʒəʊ] [ju:ji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,
赵友义、

[dʊ'ɑ:n] [wenlɔŋ] ,
Duan Wenlong ,
段 文龙 ,
段文龙、

[dʒəʊ] [wenʃeŋ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['hiərəʊz] ,
Zhao Wensheng and other heroes ,
赵 文生 和 其他 英雄 ,
赵文升等一干英雄、

[jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,
Young and old ,
年轻的 和 老的 ,
老老少少、

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ænd; ənd][br'haɪnd][tʃɔ] [ʃeŋz] [hɔ:s] .
They were all in front of and behind Xu Sheng's horse .
他们 是 全部 在 正面 的 和 在后面 徐 盛氏 马 .
均在徐胜马前马后。

['ɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] , [mə:] [ju: 'lɒŋ] [sed] :
After reading it , Ma Yulong said :
后 阅读 它 , 马 玉龙 说 :
马玉龙看罢说:

" [hu:] [wɪl] ['ɔ:lweɪz] [bi:; bi][ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ? "
" Who will always be on the front lines ? "
" WHO 将要 总是 是 在 这 正面 线条 ? "
“哪位会总出阵，

[sleɪ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd] [siːz] [ðə; ði][flæg] .

Slay the general and seize the flag .
杀 这 一般的 和 抢占 这 旗帜 .

斩将夺旗。”

[ˈswɒləʊ] - [laɪk] [ˈkri:tʃə(r)] [ʃiː] [ˈdʒuːəʊ] , [sɜːd] [drɔːn] , [brəʊk] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [gruːp] .

Swallow - like creature Shi Duo , sword drawn , broke out of the group .
吞 - 喜欢 生物 史 二人组 , 剑 绘制 , 打破 出去 的 这 团体 .

抄水燕子石铎拉刀闯出队伍，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] , [hiː; hi] [sed] :

Arriving at the front lines , he said :
抵达 在 这 正面 线条 , 他 说 :

来到阵前说：

" [huː] [wɪl] [ˈtʃælɪndʒ] [ɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə][ə; eɪ] [θriː] - [ɒn] - [wʌn][ˈdʒuːəl] ? "

" Who will challenge your master to a three - on - one duel ? "
" WHO 将要 挑战 你的 掌握 到 一个 三 - 在 - 一 决斗 ? "

“哪个来与你家会总爷比并三合？ ”

[ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə] [sed] :

The powder - faced Vajra said :
这 粉末 - 面对 金刚杵 说 :

粉面金刚说：

" [huː] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] ? "

" Who will go and catch the thief ? "
" WHO 将要 去 和 抓住 这 贼 ? "

“哪位前去拿贼？ ”

[ˈʃaʊ] [ænd; ənd] [fɛŋ] [juːɑːnzi] [ˈʃaʊtɪd] :

Xiao Bingling and Feng Yuanzhi shouted :
肖 冰灵 和 冯 远志 喊叫 :

小丙灵冯元志一声喊嚷：

" [aɪl] [gəʊ] . "

" I'll go . "
" 患病的 去 . "

“待我去。”

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,

Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,

来到阵前，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɜːd] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [æt; ət] [ʃiː] [ˈdʒuːəʊ] .

He brandished his single sword and charged at Shi Duo .
他 挥舞 他的 单身的 剑 和 带电 在 史 二人组 .

举单刀扑奔石铎。

[ʃiː] [ˈdʒuːəʊ] [θɔːt] [hiː; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [aʊtˈstændɪŋ] .

Shi Duo thought he could be outstanding .
史 二人组 想法 他 可以 是 杰出的 .

石铎想自己能为出众，

[ˈhaɪli] [skɪld]

Highly skilled
高度 熟练

本领高强，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [fɛŋ] [juːɑːnzi] [ˈsɪəriəsli] [æt; ət][ɔːl] .

They didn't take Feng Yuanzhi seriously at all .
他们 没有 拿 冯 远志 严重地 在 全部 .

很不把冯元志放在心上。

[wen] [ðə; ði] [tu:] [klæʃ] ,
When the two clashed ,
什么时候 这 二 冲突 ,

及至二人一交手，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [fɛŋ] - ['skɪlf(ə)l] ['sɔ:dzmənʃɪp] , [hi:; hi] ['ri:ələɪzd] [ðæt] [fɛŋ] -
Upon seeing Feng Yuanzhi's skillful swordsmanship , **he realized that Feng Yuanzhi's**
之上 看到 冯 - 熟练 剑术 , 他 已实现 那 冯 -
[tek'ni:k] [wɒz; wəz] ['haɪli] [prə'fɪ(ə)nt] .
technique was highly proficient .
技术 曾是 高度 精通 .

他一看冯元志刀法纯熟，

['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts]
Highly skilled in martial arts
高度 熟练 在 武术 艺术

武艺高强，

[ðæts] [wen] [ai][wɒz; wəz] ['ri:əli] [sə'praɪzd] .
That's when I was really surprised .
那就是 什么时候 我 曾是 真的 惊讶 .

这才大吃一惊，

[ɪf] [ðei] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [həʊm] . . .
If they are defeated and return home . . .
如果 他们 是 战败 和 返回 家 . . .

如其败了回去，

[ðei] ['ɔ:lsəʊ] [frəd] ['bi:ɪŋ] ['ridɪkju:l] .
They also feared being ridiculed .
他们 还 害怕 存在 嘲笑 .

又恐被人耻笑。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɔ:kt] [pɑ:st] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [taɪmz] .
The two people walked past each other seven or eight times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 .

两个人走了七八个照面，

[hi:; hi][wɒz; wəz][hɪt][ɪn][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] [baɪ][ə; eɪ] [da:t] [frɒm; frəm] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .
He was hit in the shoulder by a dart from Feng Yuanzhi .
他 曾是 打 在 这 肩膀 经过 一个 镖 从 冯 远志 .

被冯元志一镖打在肩头，

[ʃi:] ['dju:əʊ][wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
Shi Duo was defeated and returned to his team .
史 二人组 曾是 战败 和 返回 到 他的 团队 .

石铎败回本队。

[ɛl,ɑɪ'ju:][,eɪtʃ ju: 'er; hwa:] [keɪm] [aʊt] .
Liu Hua came out .
刘 华 来了 出去 .

刘华出来，

['ɑ:ftə(r)]['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] [raʊndz] ,
After only a few rounds ,
后 仅有的 一个 很少 回合 ,

未上几合，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [ɪndʒəd] [baɪ][ðə; ði] [da:t] [ænd; ənd] [fɔ:st] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
He was also injured by the dart and forced to retreat .
他 曾是 还 受伤 经过 这 镖 和 强制 到 撤退 .

也被镖打伤败回。

[hi:; hi] [ðen] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [ænd; ənd] [sed] :
He then spurred his horse to the front of the two armies and said :
他 然后 受到刺激 他的 马 到 这 正面 的 这 二 军队 和 说 :
便催马来到两军阵前说:

" [tʃeəmən] ,
" **Chairman** ,
" 主席 ,
“会总,

[wi:; wi] [feɪn] [ə; eɪ] [θri:] - [wei] ['bæt(ə)l]
We feign a three - way battle
我们 假装 一个 三 - 方式 战斗
你我假战三合,

[gəʊ][tu:; tə][ə; eɪ] [dɪ'zɜ:tɪd] [spɒt] [ɪn][ðə; ði] ['fleɪmɪŋ] ['maʊntənz] .
Go to a deserted spot in the Flaming Mountains .
去 到 一个 荒凉的 点 在 这 炽盛 山脉 .
到火焰山无人之处,

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .
我有话说。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [fɔ:t] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [raʊndz] .
Ma Yulong fought him for three to five rounds .
马 玉龙 战斗 他 为了 三 到 五 回合 .
马玉龙跟他战了三五个照面,

[ʃi:] [wenzju:ʊ] [fled] ['westwəd] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Shi Wenzhuo fled westward in defeat .
史 文卓 逃亡 向西 在 击败 .
石文倬往西败走,

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Ma Yulong then gave chase .
马 玉龙 然后 给予 追赶 .
马玉龙随后就追。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] ,
Arriving at a secluded place ,
抵达 在 一个 僻 地方 ,
来到无人之处,

[ʃi:] [wenzju:ʊ] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ]['rɒstə(r)][frɒm; frəm][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
Shi Wenzhuo took out a roster from his pocket .
史 文卓 采取 出去 一个 名册 从 他的 口袋 .
石文倬由怀中掏出一本花名册,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] ['dʒen(ə)rəl]['mænɪdʒə(r)] ! "
" **The Metropolitan General Manager !** "
" 这 大都会 一般的 经理 ! "
“都会总!

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði]['rɒstə(r)][ɒv; əv]['səʊldʒəz][ai] [rɪ'kru:tɪd] [æt; ət] .
This is the roster of soldiers I recruited at Tongguan .
这 是 这 名册 的 士兵 我 招募 在 桐冠 .
这是我在潼关招募的兵册,

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [ai] [rɪ'si:v] [ə; eɪ] ['sæləri] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] [kɔ:t] ,
Although I receive a salary from the imperial court ,
虽然 我 收到 一个 薪水 从 这 帝国 法庭 ,
我虽吃朝廷的俸禄，

[ðeɪ] ['si:krətli] [dɪd] [θɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)] [ju: 'es] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] [ɔ:gənəɪ'zeɪʃn] .
They secretly did things for us within the organization .
他们 偷偷 做过 事物 为了 我们 之内 这 组织 .
暗中却给咱们会中办事，

[ðeɪ] [wɪl] [ɔ:lweɪz] [əd'vɑ:ns] [ðeə(r)] [tru:ps] ,
They will always advance their troops ,
他们 将要 总是 进步 他们的 军队 ,
何时都会总进兵，

[ai] [wɪl] [sə'rendə(r)] [fɜ:st] .
I will surrender Tongguan first .
我 将要 投降 桐冠 第一的 .
我先献出潼关。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [du:; də] [ju:; jɔ] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:][ɔ:(r)] [nɒt] ? "
" Do you recognize me or not ? "
" 做 你 认出 我 或者 不是 ? "
“你认得我不认得？ ”

[ʃi:] [wen] - [ti:'es'əʊ] [sed] :
Shih Wen - tso said :
施 温 - 措 说 :
石文倬说：

" [ju:; jɔ] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl] ['mæniɪdʒə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sɪti] . "
" You are the general manager of the city . "
" 你 是 这 一般的 经理 的 这 城市 . "
“你是都会总。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['flik] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['hælbɜ:d] .
Ma Yulong flicked his wrist and swung his halberd .
马 玉龙 轻弹 他的 手腕 和 摇摆 他的 戟 .
马玉龙抖手一戟，

[nɒk] [daʊn] [ʃi:] [wenzju:əʊ]
Knock down Shi Wenzhuo
敲 向下 史 文卓
将石文倬打倒，

[həʊld] [hɪm] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
Hold him down on the spot .
抓住 他 向下 在 这 点 .
就地按住，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [wɪð] [sɪlk] ['rɪbənz] .
It was tied up with silk ribbons .
它 曾是 系 向上 和 丝绸 丝带 .
用丝绦捆了，

[pleɪst] [ɒn] [ðə; ði] ['faɪə(r)] ['dræɡən] [sti:d] .
Placed on the Fire Dragon Steed .
放置 在 这 火 龙 骏马 .
搁在火龙驹上。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
Ma Yulong turned his horse and returned to the front of the formation .
马 玉龙 转向 他的 马 和 返回 到 这 正面 的 这 形成 .

马玉龙拨马回到阵前，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [ˈbrʌðəz] , [kʌm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [tiːm] [wɪð] [em ˈiː] . "
" Brothers , come back to the team with me . "
" 兄弟 , 来 后退 到 这 团队 和 我 . "

“众家兄弟跟我归队。”

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː] - .
The thieves were so frightened that they ran into Tongjiawu .
这 窃贼 是 所以 害怕 那 他们 跑 进入 - .

众贼人吓得跑进佟家坞，

[ɪnˈfɔːm] [tɒŋ] [ðæt] :
Inform Tong Jinzhu that :
通知 童 金珠 那 :

报知佟金柱说：

" [ðə; ði] [prɪns] [ˈkɒnsɔːt] [hæz; hæz] [rɪˈbeld] . "
" The prince consort has rebelled . "
" 这 王子 配偶 有 叛乱 . "

“驸马反了。”

[tɒŋ] - [ˈæŋɡə(r)] [sɜːrdʒd] [ˈʌpwədz] .
Tong Jinzhu's anger surged upwards .
童 - 愤怒 激增 向上 .

佟金柱气往上冲，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˌməʊbɪlaɪzeɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [brɪˈgeɪd] .
He ordered the mobilization of the entire brigade .
他 订购 这 动员 的 这 全部的 旅 .

吩咐调齐大队，

[wen] [aɪ] [ˈpɜːsənəli] [liːd] [ðə; ði][ˌekspəˈdɪʃ(ə)n] ,
When I personally lead the expedition ,
什么时候 我 亲自 带领 这 远征 ,

待我御驾亲征，

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [prɪns] [ˈkɒnsɔːt] .
Capture the prince consort .
捕获 这 王子 配偶 .

捉拿驸马。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][tʃʊ] [əˈtæks] - [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [taɪm] ; [ɛl, aɪˈjuː] [ˈdɛ, taɪ]
Chapter 210 General Xu Attacks Tongjiawu for the Second Time ; Liu Detai
章 - 一般的 徐 攻击 - 为了 这 第二 时间 ; 刘 详情
[dɪsˈgaɪzd] [æz; əz][mɑː] [juːˈlɒŋ]
Disguised as Ma Yulong
伪装 作为 马 玉龙

第二百一十回 徐总镇二打佟家坞 刘德太改扮马玉龙

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [taɪd] [ʌp] [iː] [wɛnzjuːoʊ] ,
It is said that Ma Yulong tied up Shi Wenzhuo ,
它 是 说 那 马 玉龙 系 向上 史 文卓 ,

话说马玉龙把石文倬捆住，

[pʊt] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] ,
Put on horseback ,
放 在 马背 ,

搁在马上，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] ,
Returning to the front lines of the two armies ,
返回 到 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

回到两军阵前，

[biːˈeɪ][mɑː] - [sed] :
Ba Ma Yile said :
巴 马 - 说 :

把马一勒说：

" [ˈbrʌðəz] , [kʌm] [bæk] [tuː; tə][kæmp] [wɪð] [emˈiː] . "
" Brothers , come back to camp with me . "
" 兄弟 , 来 后退 到 营 和 我 . "

“众家兄弟跟我回营，

[aɪ][hæv; həv] [, æpriˈhend] [ðə; ði][ˈtreɪtə(r)] [huː] [wɒz; wəz] [ˈæktɪŋ] [ɪn] [ˈkɒnsət] [wɪð] [ðəʊz] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd]
I have apprehended the traitor who was acting in concert with those inside and
我 有 被捕 这 叛徒 WHO 曾是 表演 在 音乐会 和 那些 里面 和

[aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
outside the enemy .
外部 这 敌人 .

我已拿住里应外合的反叛。”

[brɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[iː] [dʒuː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ðen] [spɜːd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)]
Shi Zhu and the others then spurred their horses and headed straight for
史 朱 和 这 其他的 然后 受到刺激 他们的 马匹 和 标题 直的 为了

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
the soldiers .
这 士兵 .

石铸等众人便催马直奔官兵队中。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [tuː] [mɔː(r)] [ˈhɔːsmən] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] - .
At this moment , two more horsemen arrived from Tongjiawu .
在 这 片刻 , 二 更多的 骑兵 到达的 从 - .

这时由佟家坞又来了两骑马，

[ə'hed] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [stʊd] [ju] [hwalɔŋ] , [ðə; ði] [si:] ['mɒnstə(r)] , [wið] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [ju] [dʒɪnfɛŋ]
Ahead of them stood Yu Hualong , the sea monster , with his daughter Yu Jinfeng
前方 的 他们 站立 于 华龙 , 这 海 怪物 , 和 他的 女儿 于 金峰
.
:
.

头前是闹海蛟余化龙带着女儿余金凤，

[həʊldɪŋ] [ðə; ði][naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [si:l] ,
Holding the nine - headed lion seal ,
保持 这 九 - 标题 狮子 海豹 ,
拿着九头狮子印，

[hi:; hi]['əʊnli][təʊld] [tɒŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði][bæt(ə)] .
He only told Tong Jinzhu that he had come to observe the battle .
他 仅有的 讲述 童 金珠 那 他 有 来 到 观察 这 战斗 .
他在佟金柱面前只说是来此观阵，

['si:krətli] , [ðeɪ] [wɜ:ɜ(r); wə(r)] ['tɜ:nɪŋ] [ə'genst] - .
Secretly , they were turning against Tongjiawu .
偷偷 , 他们 是 转弯 反对 - .
暗中却是倒反佟家坞。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z][hæd; həd][dʒɔɪnd][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ,
Upon seeing that Ma Yulong and the others had joined the government troops ,
之上 看到 那 马 玉龙 和 这 其他的 有 加入 这 政府 军队 ,
[ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] ['dɔ:tə(r)] . . .
the father and daughter . . .
这 父亲 和 女儿 . . .
父女一见马玉龙等人归了官军，

[ðeɪ] [ðen] [ɜ:rdʒd][ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [tu:; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)] .
They then urged their horses to come over .
他们 然后 敦促 他们的 马匹 到 来 超过 .
也就催马过来。

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" ['fɑ:ðə(r)][ɪn] [lɔ:] !
" **father in law !**
" 父亲 在 法律 ！
“岳父！

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] [bæk] [tu:; tə] [fɜ:st] .
You should take your daughter back to Tongguan first .
你 应该 拿 你的 女儿 后退 到 桐冠 第一的 .
你老人家先带你女儿回潼关去，

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði]['ædʌlts][ɪz][ðə; ði][praɪ'ɒrəti] .
Protecting the adults is the priority .
保护 这 成年人 是 这 优先事项 .
保护大人要紧。”

[ju] [hwalɔŋ] [ðen] [tʊk] [ðə; ði][naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [si:l] .
Yu Hualong then took the Nine - Headed Lion Seal .
于 华龙 然后 采取 这 九 - 标题 狮子 海豹 .
余化龙这才拿着九头狮子印，

[hi:; hi] [tʊk] [ju] [dʒɪnfɛŋ] [ænd; ənd] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [tu:; tə][gəʊ] .
He took Yu Jinfeng and urged his horse to go .
他 采取 于 金峰 和 敦促 他的 马 到 去 .
带着余金凤催马去了。

[ðə; ði][ˈbændɪt] [gru:p] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntu:] [ˈkeɪs] .
The bandit group was thrown into chaos .
这 土匪 团体 曾是 抛掷 进入 混乱 .
这里贼队大乱，

[ˈsʌmwʌn] [ræn][ˈɪntu:] - [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
Someone ran into Tongjiawu to report .
某人 跑 进入 - 到 报告 .
有人跑进佟家坞前去禀报。

[tɒŋ] [ɪz] [wɪð] [juˈɑ:n] [lɒŋ] ,
Tong Jinzhu is with Yuan Long ,
童 金珠 是 和 元 长的 ,
佟金柱正同袁龙、

[juˈɑ:n][eɪtʃu:]
Yuan Hu
元 胡
袁虎、

[ʃi:,eɪ] [zɪtʃɛŋ]
Xie Zicheng
谢 子城
谢自成、

[ˈɡɑ:ŋsʌn] [eɪtʃju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kləʊz] [əˈsəʊʃɪeɪts] [held][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈmi:tɪŋ] .
Gongsun Hu and his close associates held a general meeting .
公孙 胡 和 他的 关闭 同事 握住 一个 一般的 会议 .
公孙虎及手下亲随会总谈话，

[ˈsʌmwʌn] [sent][ə; eɪ] [rɪˈpɔ:t] [ɪnˈsaɪd] .
Someone sent a report inside .
某人 发送 一个 报告 里面 .
有人往里飞报，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [rɪˈpɔ:tɪŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ! "
" Reporting to Your Majesty ! "
" 报道 到 你的 威严 ! "
“回禀王驾千岁！

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ɪmˈpɪəriəl] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] , [mɑ:][ʃi:,dʒiˈɛ] , [hæz; həz][ˈteɪkən] [ʃi:] [wɛnzju:ɔʊ] [æz; əz][hɪz; ɪz]
The current imperial son - in - law , Ma Shijie , has taken Shi Wenzhuo as his
这 当前的 帝国 儿子 - 在 - 法律 , 马 世界 , 有 已采取 史 文卓 作为 他的
[waɪf] .
wife .
妻子 .
现有驸马马士杰拿了石文倬，

[ɒn][ðə; ði] [ˈkɒntrəri] [tu:; tə] - ,
On the contrary to Tongjiawu ,
在 这 相反 到 - ,
倒反佟家坞，

[ɔ:l][hɪz; ɪz][men][hæv; həv][left] .
All his men have left .
全部 他的 男人 有 左边 :

是他手下的人都走了。”

[tɒŋ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Tong Jinzhu was taken aback .
童 金珠 曾是 已采取 背 :

佟金柱心里一愣。

[ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [waɪl] [ˈleɪtə(r)] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
A little while later someone came to report :
一个 小的 尽管 之后 某人 来了 到 报告 :

少时又有人来禀报说：

" [wæn] - , [hu:] [ɪz][ɒn][pɑ:(r)] [wɪð] [wæn] - , "
" Wang Yuhualong , who is on par with Wang Yuhualong , "
" 王 - , WHO 是 在 帕 和 王 - , "

“一字并肩王余化龙，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [səˈrendəd] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] .
They also surrendered to the government troops , along with the princess .
他们 还 投降 到 这 政府 军队 , 沿着 和 这 公主 :

也带着公主归顺了官军。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[gɜ:lz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈri:əli] [ˈaʊtgəʊɪŋ] .
Girls are really outgoing .
女孩们 是 真的 外向 :

真是女生外向，

" [waɪ] [ɪz][maɪ][ˈsɪstə(r)] [rɪˈbelɪŋ] [tu:] ! "
" Why is my sister rebelling too ! "
" 为什么 是 我的 姐姐 反叛 也 ! "

怎么妹妹也反了！ ”

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈstɔ:ri] [bɪˈhaɪnd][aɪ ˈti:] ?
How could he know the hidden story behind it ?
如何 可以 他 知道 这 隐 故事 在后面 它 ?

他焉知其中隐情。

[ʃi:;eɪ] [zɪtʃɛŋ] [sed] :
Xie Zicheng said :
谢 子城 说 :

谢自成说：

" [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪz] [stɪl] [əˈsli:p] . "
" His Majesty is still asleep . "
" 他的 威严 是 仍然 睡着了 : "

“王驾千岁还在睡梦里，

[ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l][wɒz; wəz][ɔ:l] [brɔ:t] [hɪə(r)][baɪ] [ju] [hwaɪlɒŋ] .
This group of people was all brought here by Yu Hualong .
这 团体 的 人们 曾是 全部 带来 这里 经过 于 华龙 :

这一伙人都是余化龙引来的。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[prɪ'peə(r)][maɪ] [hɔ:s] .
Prepare my horse .
准备 我的 马 :

给我备马，

" [aɪ] [gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)] [ðɪ:z] [bræt] ! "
" **I'll go and capture these brats !** "
" 患病的 去 和 捕获 这些 小鬼们 ! "

待我去捉拿这群小辈！ ”

[æt; ət] [ðɪs] ['veri] ['məʊmənt] ,
At this very moment ,
在 这 非常 片刻 ,

就在这光景，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Someone came in and reported :
某人 来了 在 和 据报道 :

有人进来禀报说：

" [ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [wɪl] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [hed'kwɔ:təz] . "
" **The Eighth Route Army will report to the General Headquarters .** "
" 这 第八 路线 军队 将要 报告 到 这 一般的 总部 : "

“八路都会总禀见。”

[tɒŋ] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] [ɪn] .
Tong Jinzhu gave the order to invite him in .
童 金珠 给予 这 命令 到 邀请 他 在 :

佟金柱吩咐有请。

[wu:] - [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ˈpæləs] [wɪð] [faɪv] [θi:vz] .
Wu Daiguang arrived at Yin'an Palace with five thieves .
吴 - 到达的 在 - 宫殿 和 五 窃贼 :

吴代光带着五个贼人来至银安殿，

[aɪ] [met] [wɪð] [tɒŋ] .
I met with Tong Jinzhu .
我 遇见 和 童 金珠 :

参见了佟金柱。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [θi:vz] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] .
Some of the thieves didn't recognize him .
一些 的 这 窃贼 没有 认出 他 :

众贼人也有不认识他的，

[aɪ] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
The old Taoist priest was seven feet tall .
这 老的 道教 牧师 曾是 七 脚 高的 :

只见这老道身長七尺，

[wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz][feə(r)][æz; əz][dʒeɪd] ,
With a face as fair as jade ,
和 一个 脸 作为 公平的 作为 玉 ,

面如冠玉，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd] [blu:] [ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a nine - ridged blue satin Taoist crown ,
穿着 一个 九 - 脊状的 蓝色的 缎 道教 王冠 ,

头戴青缎九梁道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈpɜ:p(ə)l][ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a purple satin Taoist robe ,
穿着 一个 紫色的 缎 道教 长袍 ,

身穿紫缎道袍，

[hiː; hi] [ˈkæɪɪd] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɜ:d] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried a precious sword on his back .
他 携带 一个 宝贵的 剑 在 他的 后退 .

背后背着一口宝剑。

[ðə; ði] [kraʊd] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [ˈɒfəd] [ðeə(r)] [si:ts] .
The crowd stood up and offered their seats .
这 人群 站立 向上 和 提供 他们的 座位 .

大众起身让座。

[wu:] - [klɑ:sp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃest] .
Wu Daiguang clasped his hands together in front of his chest .
吴 - 紧握 他的 双手 一起 在 正面 的 他的 胸部 .

吴代光合掌当胸，

[rɪˈsaɪt] [ðə; ði] [ˈbʊdəs] [neɪm] [ˈkaʊntləs] [taɪmz] .
Recite the Buddha's name countless times .
背诵 这 佛陀的 姓名 无数 时代 .

口念无量佛，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [kɪŋ] ! "
" Long live the King ! "
" 长的 居住 这 国王 ! "

“王驾千岁！

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][hæz; həz] [bi:n] [ˈwɒndəriŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ][jɪə(r)] .
This humble Taoist has been wandering for half a year .
这 谦逊的 道教 有 到过 漫游 为了 一半 一个 年 .

贫道游方半载，

[ˈsevrəl] [ˈhɪərəʊz][wɜ:(r); wə(r)][ˈhaɪəd] .
Several heroes were hired .
一些 英雄 是 雇用 .

聘请了几位英雄，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [əˈsɪst] [ðə; ði] [kɪŋ] .
We have come here to assist the king .
我们 有 来 这里 到 协助 这 国王 .

来此扶助王驾。

[aɪ] [hɜ:d] [ˈru:məz] [frɒm; frəm][ˈpi:p(ə)l] [ɪn] -
I heard rumors from people in Nielonggou
我 听到 谣言 从 人们 在 -

我在孽龙沟听人传言，

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['təʊərɪŋ] [waɪt] [dʒeɪd] ['pɪlə(r)] .

The King received a towering white jade pillar .
这 国王 已收到 一个 参天 白色的 玉 支柱 .

王驾千岁得了一位擎天白玉柱。”

[tʌŋ] [sed] :

Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说:

" [daʊnt] ['men](ə)n [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ə'gen] . "

" Don't mention the meeting again . "
" 不 提到 这 会议 再次 . "

“会总不要提了，

[aɪ] [tʊk] [ɪn][mɑ:]['ʃi:,dʒi'ɛ] .

I took in Ma Shijie .
我 采取 在 马 世界 .

是我收了个马士杰，

[aɪ]['nevə(r)][ɪ'mædʒɪnd] [ɪd] ['i:v(ə)n] [sti:l] [maɪ]['sɪstə(r)] [ə'weɪ] !

I never imagined he'd even steal my sister away !
我 绝不 想象 他会 甚至 偷 我的 姐姐 离开 !

不想连我妹妹都给他拐去了!

[tə'deɪ] [hi:; hi][ɪz][ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][bəʊθ] ['ɑ:mɪz] .

Today he is on the front lines of both armies .
今天 他 是 在 这 正面 线条 的 两个都 军队 .

今天他在两军阵前，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [ʃi:] [wenzju:ʊʊ] .

They captured Shi Wenzhuo .
他们 捕获 史 文卓 .

擒了石文倬，

[ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] [tu:; tə] - ,

On the contrary to Tongjiawu ,
在 这 相反 到 - ,

倒反佟家坞，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd][get] [ðɪs] ['dʒu:niə(r)][maɪ'self] .

I was just about to go and get this junior myself .
我 曾是 只是 关于 到 去 和 得到 这 初级 我 .

我正要亲自去拿这小辈，

[ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] .

You come here .
你 来 这里 .

你等前来，

" ['kwɪkli] ['fɒləʊ] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][mɑ:]['ʃi:,dʒi'ɛ] . "

" Quickly follow me to the front lines to capture Ma Shijie . "
" 迅速地 跟随 我 到 这 正面 线条 到 捕获 马 世界 . "

赶紧跟我到两军阵前捉拿这马士杰。”

[wu:] - [sed] :

Wu Daiguang said :
吴 - 说 :

吴代光说:

" [ɔ:l'raɪt] . "

" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[ðɪs] [led][tuː; tə] [tɒŋ] [ˈbiːɪŋ] [ˌɪntrəˈdʒuːst] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbændɪts] .
This led to Tong Jinzhu being introduced to the bandits .
这 引领 到 童 金珠 存在 介绍 到 这 强盗 ；

这才给佟金柱引见了众贼。

[tɒŋ] [ˈmɑstə] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [kʌlt] [ˈfɑːləʊərz] .
Tong Jinzhu mustered three thousand cult followers .
童 金珠 集结 三 千 邪教 追随者 ；

佟金柱点齐三千教匪，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɡʌnz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkærid] .
He ordered the horses to be brought and the guns to be carried .
他 订购 这 马匹 到 是 带来 和 这 枪支 到 是 携带 ；

吩咐带马抬枪，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)][men] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈpæləs] .
They led their men away from the palace .
他们 引领 他们的 男人 离开 从 这 宫殿 ；

率众离了王府，

[wiː; wi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
We headed straight for the east gate .
我们 标题 直的 为了 这 东方 门 ；

一直奔东门外。

[ɒŋ][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] ,
On the front lines of the two armies ,
在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ；

两军阵前，

[wen] [tɒŋ] [sɔː] [mɑː][ˌʃiː,dʒiˈɛ] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [səˈrendəd] [gruːp] ,
When Tong Jinzhu saw Ma Shijie leading the surrendered group ,
什么时候 童 金珠 锯 马 世界 领导 这 投降 团体 ；

佟金柱见马士杰率领来降的众人，

[ʃiː] [wenzjuːoʊ] [hæz; həz] [biːn] [ˈkæptʃəd] .
Shi Wenzhuo has been captured .
史 文卓 有 到过 捕获 ；

已把石文倬拿获，

[ɒŋ] [ˈhɔːsbæk] , [hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [θriː] [ɪnˈtɜːn(ə)l][ˈɔːrgənz][wɜː(r); wə(r)] [ˈliːpɪŋ]
On horseback , he was so angry that his three internal organs were leaping
在 马背 ； 他 曾是 所以 生气的 那 他的 三 内部的 器官 是 跳跃

[ˈwaɪldli] .

wildly .
疯狂地 ；

在马上只气得三尸神暴跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [huː] [wɪl] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ˌem ˈiː][mɑː][ˌʃiː,dʒiˈɛ] ? "
" Who will go out and bring me Ma Shijie ? "
" WHO 将要 去 出去 和 带来 我 马 世界 ？ "

“谁人出去给我把马士杰拿来？ ”

[brɪfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ；

话犹未了，

[wu:] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 - 说 :

吴代光说：

" [ɟ:(r); jə(r)][ˈmædzəsti] , [meɪ] [ju:; jʊ] [raɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [əˈbʌv] . "
" Your Majesty , may you ride in a thousand miles above . "
" 你的 威严 , 可能 你 骑 在 一个 千 英里 多于 . "

“王驾千岁在上，

" [let] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn][gəʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm][hɪə(r)] . "
" Let the mountain man go and bring him here . "
" 让 这 山 男人 去 和 带来 他 这里 . "

待山人前去把他拿来。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [left] [ðə; ði] [ti:m] .
The old Taoist priest left the team .
这 老的 道教 牧师 左边 这 团队 :

老道出了本队，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

来到两军阵前，

[ðeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [kɔ:ld] [aʊt] [mɑ:][ʃi:,dʒiˈɛ][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] .
They specifically called out Ma Shijie to come out quickly .
他们 具体来说 称为 出去 马 世界 到 来 出去 迅速地 :

点名叫马士杰快快出来。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [mɑ:][ju:ˈlɒŋ]
Upon seeing Ma Yulong
之上 看到 马 玉龙

马玉龙一见，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [di:mən] [wei] !
" Demon way !
" 恶魔 方式 !

“妖道！

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [get] [ju:; jʊ] . "
" Wait until I get you . "
" 等待 直到 我 得到 你 . "

待我拿你。”

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˈsʌmwʌn] [stept] [ˈfɔ:wəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ti:m] [ænd; ənd] [sed] :
At this moment , someone stepped forward from the team and said :
在 这 片刻 , 某人 步 向前 从 这 团队 和 说 :

这时由队中闪出一人说：

" [sɜ:(r)] , [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] .
" **Sir** , **wait** **a** **minute** .
" 先生 , 等待 一个 分钟 .

“大人且慢，

[let] [em 'i:][gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [hɪm] .
Let **me** **go** **and** **fetch** **him** .
让 我 去 和 拿来 他 .

让我前去拿他。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong **took** **a** **look** ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][li:] - , [ðə; ði] ['gærɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] .
It **was** **Li Yubiao** , **the** **garrison commander** **of** **Tongguan** .
它 曾是 李 - , 这 驻军 指挥官 的 桐冠 .

乃是潼关守备李玉标，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['fænsɪ] [spɪə(r)] ,
Holding **a** **fancy** **spear** ,
保持 一个 想要 矛 ,

手中拿着一条花枪，

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd][rəʊd] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
He **spurred** **his** **horse** **and** **rode** **straight** **to** **the** **front** **lines** .
他 受到刺激 他的 马 和 骑 直的 到 这 正面 线条 .

催马直至阵前。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The **old** **Taoist** **priest** **took** **a** **look** ,
这 老的 道教 牧师 采取 一个 看 ,

老道一瞧，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [aʊt][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɪfθ] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] .
The **person** **who** **came** **out** **was** **a** **fifth** - **rank** **official** .
这 人 WHO 来了 出去 曾是 一个 第五 - 秩 官方的 .

出来的这人是五品顶戴，

[ðəʊz] ['əʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld] .
Those **over** **thirty** **years** **old** .
那些 超过 三十 年 老的 .

年有三旬以外。

[li:] - [epɹəʊtʃt] .
Li Yubiao **approached** .
李 - 接近 .

李玉标来到近前，

[ɜ:dʒ] [ðə; ði] [hɔ:s] [tu:; tə] [tɜ:n] [ðə; ði][spɪə(r)] .
Urge **the** **horse** **to** **turn** **the** **spear** .
敦促 这 马 到 转动 这 矛 .

催马拧枪，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [dɪ'stræktɪd] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm] .
The **old** **Taoist** **priest** **was** **distracted** **and** **stabbed** **him** .
这 老的 道教 牧师 曾是 愣 和 刺伤 他 .

照老道分心就刺。

[ðə; ði] [dɪ'mɒnɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [flæʃt] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
The **demonic** **Taoist** **flashed** **forward** **and** **asked** :
这 恶魔般的 道教 闪光灯 向前 和 问 :

妖道闪身问道：

[hu:] [gəʊz] [ðeə(r)] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?

“来者何人？ ”

[li:] - [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Li Yubiao gave his name .
李 - 给予 他的 姓名 .

李玉标通了姓名。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] [ˈtraɪgræm]
The old Taoist priest reached out and took out the Yin - Yang Eight Trigrams
这 老的 道教 牧师 达到 出去 和 采取 出去 这 阴 - 杨 八 三卦
[ˈbænə(r)] .
Banner .
横幅 .

只见老道伸手取出阴阳八卦幡，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [iːv(ə)l] [ˈkriːtʃə(r)] ,
" **evil creature ,**
" 邪恶的 生物 ,

“孽障，

[juːv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] .
You've come here to die .
你已经 来 这里 到 死 .

你这是前来送死。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃeɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbænə(r)] ,
With a shake of the Yin - Yang Eight Trigrams Banner ,
和 一个 摇 的 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 ,

一抖阴阳八卦幡，

[ə; eɪ] [pluːm] [ɒv; əv] [blæk] [sməʊk] [ʃɒt] [streɪt] [təˈwɔːdz] [li:] - [tʃest] .
A plume of black smoke shot straight towards Li Yubiao's chest .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 射击 直的 向 李 - 胸部 .

一股黑烟直扑李玉标胸前，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [kəˈlæpst] [ænd; ənd][daɪd] .
He immediately collapsed and died .
他 立即地 倒塌 和 死亡 .

立时栽倒身死。

[maː] - [ˈæŋɡə(r)] [sɜːrdʒd] [ˈʌpwədz] .
Ma Yulong's anger surged upwards .
马 - 愤怒 激增 向上 .

马玉龙气往上冲，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [hɔːs] [ɒn] ,
Just as he was about to urge the horse on ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 敦促 这 马 在 ,

刚要催马，

[ˈhiəriŋ] [ə; eɪ] [ˈʌʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] ,
Hearing a shout from the side ,
听力 一个 喊 从 这 边 ,

听旁边一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [lɔ:d] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwʌri] . "
" My lord , there's no need to worry . "
" 我的 主 , 有 不 需要 到 担心 . "

“大人不必着急，

" [aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [ˈi:v(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] . "
" I will capture this evil Taoist priest . "
" 我 将要 捕获 这 邪恶的 道教 牧师 . "

待我捉拿妖道。”

[wen] [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [ðə; ði][mænz] [əˈpiərəns] . . .
When Ma Yulong saw the man's appearance . . .
什么时候 马 玉龙 锯 这 男人的 外貌 . . .

马玉龙一看这人的样子，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ə; eɪ] [θɜ:d] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] [hæt]
A third - rank official hat
一个 第三 - 秩 官方的 帽子

三品顶戴，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [sɜ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a large sword in his hand ,
保持 一个 大的 剑 在 他的 手 ,

手中擎着一口大刀，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ˈheɪə] [ˌjʌnpɛŋ] , [ðə; ði] [brɪˈgeɪd] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [kæmp] .
It was Hao Yunpeng , the brigade commander of this camp .
它 曾是 郝 云鹏 , 这 旅 指挥官 的 这 营 .

乃是本营的参将郝云鹏。

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ɪnˈsʌlts] :
He arrived at the front lines of the two armies and shouted insults :
他 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 和 喊叫 侮辱 :

他来到两军阵前大骂：

" [ju:; jʊ][ˈi:v(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , [doʊnt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi][səʊ] [ˈfɔ:sfl] . "
" You evil Taoist , don't try to be so forceful . "
" 你 邪恶的 道教 , 不 尝试 到 是 所以 有力 . "

“妖道休要逞强，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [bi:t] [maɪ] [frend] [li:] - [tu:; tə] [deθ] !
How dare they beat my friend Li Yubiao to death !
如何 敢 他们 打 我的 朋友 李 - 到 死亡 !

竟敢把我朋友李玉标打死，

" [aɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ju:; jʊ] . "
" I will come to avenge you . "
" 我 将要 来 到 报仇 你 . "

待我前来报仇。”

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃəd] .
He swung the knife and slashed .
他 摇摆 这 刀 和 削减 .

抡刀就砍。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
The old Taoist priest did not answer .
这 老的 道教 牧师 做过 不是 回答 .

老道并不答言，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈeɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbænə(r)] ,
With a shake of the Yin - Yang Eight Trigrams Banner ,
和 一个 摇 的 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 ,

一抖阴阳八卦幡，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˈheɪɒ] [jʌnpɛŋ] [ɪˈskeɪp] ?
How could Hao Yunpeng escape ?
如何 可以 郝 云鹏 逃脱 ?

郝云鹏焉能逃走，

[hiː; hi] [fel] [ˈəʊvə(r)][ˈɒntə][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
He fell over onto the battlefield .
他 跌倒 超过 到 这 战场 .

翻身栽倒战场，

[hiː; hi][daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He died at that time .
他 死亡 在 那 时间 .

当时殒命。

[ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][wuː] - [wʌŋ] [eɪt] [kənˈsekjətɪv] [ˈvɪktəɪɪz] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑːmi] .
The sorcerer Wu Daiguang won eight consecutive victories against the government army .
这 巫师 吴 - 韩元 八 连续的 胜利 反对 这 政府 军队 .

妖道吴代光连胜了官军八阵，

[ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə] [ˈriːəlaɪzd] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ] [ˈbædli] .
The powder - faced Vajra realized things were going badly .
这 粉末 - 面对 金刚杵 已实现 事物 是 去 糟糕 .

粉面金刚一瞧事情不好，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [rɪˈtriːt] [tuː; tə] [bɪˈɡɪn] .
Immediately order the retreat to begin .
立即地 命令 这 撤退 到 开始 .

赶紧吩咐鸣金撤队。

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [wɪð] [mɑː] [juːˈlɒŋ] .
He arrived at the camp with Ma Yulong .
他 到达的 在 这 营 和 马 玉龙 .

他同着马玉龙来到营里，

[ðeɪ] [ɪnˈterəgeɪtɪd] [ʃiː] [wɛnzjuːoʊ] [fɜːst] .
They interrogated Shi Wenzhuo first .
他们 审问 史 文卓 第一的 .

先审问了石文倬一遍，

[ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [hɪm][tuː; tə] .
Order the officers to escort him to Tongguan .
命令 这 警官 到 护送 他 到 桐冠 .

叫差官把他解送潼关，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhændlɪŋ] .
The matter was handed over to the Imperial Envoy for handling .
这 事情 曾是 递交 超过 到 这 帝国 使者 为了 处理 .

交钦差大人办理。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ! "
" Brother Ma ! "
" 兄弟 马 ! "

“马贤弟！

[ðə; ði] [diˈmɒnɪk] - [jɪn] - [jæn] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbænə(r)] ,
The demonic Taoist's Yin - Yang Eight Trigrams Banner ,
这 恶魔般的 - 阴 - 杨 八 三卦 横幅 ,

妖道这个阴阳八卦幡，

[ðæts] [ˈri:əli] [ɪmˈpresɪv] .
That's really impressive .
那就是 真的 感人的 :

可实在厉害。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[lɔ:d] [tʃʊ] , [ju:; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] .
Lord Xu , you may not know this .
主 徐 , 你 可能 不是 知道 这 :

“徐大人有所不知，

[ðɪs] [ˈi:v(ə)l][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈprɒbləm] .
This evil Taoist priest is not a problem .
这 邪恶的 道教 牧师 是 不是 一个 问题 :

这个妖道还不要紧，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ˈʌðə(r)][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] ,
There were two other old Taoist priests ,
那里 是 二 其他 老的 道教 神父 ,

另有两个老道，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tu:; tə][ˈju:nˈhæn] ,
The two of them went to Yunnan ,
这 二 的 他们 去 到 云南 ,

他二人上云南、

[tru:ps] [hæv; həv] [bi:n] [trænsˈfə:d] [frɒm; frəm] [ˈsi:tʃwɑ:n] .
Troops have been transferred from Sichuan .
军队 有 到过 转移 从 四川 :

四川调兵去了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第135/212页

[ɪf] [ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][hɪə(r)] . . .

If the two of them were here . . .
如果 这 二 的 他们 是 这里 . . .

要是他两个在此，

[ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)][ɪnˈkredəb(ə)l] !

Even more incredible !
甚至 更多的 极好的 !

更了不得了！

[bəuθ] [diˈmɒnɪk] [ˈkʌltɪveɪtə(r)] [pəˈzest] [ˈmædʒɪk(ə)l] [ˈtreʒəz] .

Both demonic cultivators possessed magical treasures .
两个都 恶魔般的 耕耘者 拥有 神奇 宝藏 .

两个妖道俱有法宝，

[wʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [tʃi:] [ˈbɒt(ə)l]

One with a Hunyuan Qi Bottle
一 和 一个 浑源 齐 瓶子

一个有混元一气瓶，

[ə; eɪ][ˈbænə(r)] [wɪð] [diˈvaɪn][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd][faɪv] - [ˈkʌləd] [klaʊdz] .

A banner with divine fire and five - colored clouds .
一个 横幅 和 神圣的 火 和 五 - 有色 云 .

一个有神火五云幡。

[ðə; ði] [bi:n] - [ˈeɪpt] [ˈpeɪpə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ɪnˈsaɪd] ,

The bean - shaped paper horses inside ,
这 豆 - 形状 纸 马匹 里面 ,

那里头的豆人纸马，

[aɪv] [ɔ:ˈredi] [ˈbrəʊkən][aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .

I've already broken it for him .
我已经 已经 破碎的 它 为了 他 .

我已给他破了。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [wɪl] [bɪˈɡɪn] [təˈmɒrəʊ] .

The battle will begin tomorrow .
这 战斗 将要 开始 明天 .

明天开仗，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] [dɪˈsɜ:nɪŋ] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈækʃ(ə)nz] .

We must be discerning in our actions .
我们 必须 是 有洞察力 在 我们的 行动 .

要瞧事做事。

[ɪf] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [sni:k] [ˈɪntu:] - [təˈnaɪt] . . .

If a capable person were to sneak into Tongjiawu tonight . . .
如果 一个 有能力的 人 是 到 潜行 进入 - 今晚 . . .

今天若有能人夜入佟家坞，

[sti:l] [hɪz; ɪz] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbænə(r)]

Steal his Yin - Yang Eight Trigrams Banner
偷 他的 阴 - 杨 八 三卦 横幅

盗他的阴阳八卦幡，

" [dʒʌst] [ə'sæsɪneɪt] [wu:] - . "

" **Just assassinate Wu Daiguang** . "

" 只是 暗杀 吴 - . "

刺杀吴代光就好了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈevriwʌn]

Upon hearing this , everyone

之上 听力 这 , 每个人

众人一听这话，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :

One person said :

一 人 说 :

有一人说：

" [maɪ] [bɔ:d] , [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] . "

" **My lord , there is no need to worry** . "

" 我的 主 , 那里 是 不 需要 到 担心 . "

“大人不必忧虑，

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ][eɪ 'em][nɒt] ['tæləntɪd] ,

Although I am not talented ,

虽然 我 是 不是 才华横溢 ,

某虽不才，

[aɪ'd] [laɪk] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] - [tə'naɪt] .

I'd like to go to Tongjiawu tonight .

ID 喜欢 到 去 到 - 今晚 .

今晚愿进佟家坞，

[ðə; ðɪ] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)][wɒz; wəz]['stəʊlən] .

The Yin - Yang Eight Trigrams Banner was stolen .

这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 曾是 被盗 .

盗回阴阳八卦幡，

[tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ðɪ]['i:v(ə)l]['daʊɪst; 'təʊɪst] [pri:st] .

To assassinate the evil Taoist priest .

到 暗杀 这 邪恶的 道教 牧师 .

刺杀妖道。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)z] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ðɪ]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [hæd; həd]

Ma Yulong and the others turned around to look at the person who had

马 玉龙 和 这 其他的 转向 大约 到 看 在 这 人 WHO 有

[ˈspəʊkən] .

spoken .

说 .

马玉龙等回头一瞧这说话之人，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæŋ; ðən] ['fəʊ] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .

It was none other than Xiao Bingling Feng Yuanzhi .

它 曾是 没有任何 其他 比 肖 冰灵 冯 远志 .

正是小丙灵冯元志。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['brʌðə(r)] [fɛŋ] ! "

" **Brother Feng !** "

" 兄弟 冯 ! "

“冯贤弟！

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] - .
You are going to Tongjiawu .
你 是 去 到 - .

你要去佟家坞，

[ðə; ði][fɜ:st] [ˈsekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] [wɒz; wəz][ˌʌnfəˈmiliə(r)] .
The first section of the road was unfamiliar .
这 第一的 部分 的 这 路 曾是 陌生 .

头一节道路不熟，

[ðə; ði][tu:] [ˈbændits] - [dɪˈfensɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [taɪt] .
The two bandits' defenses were very tight .
这 二 强盗 - 防御 是 非常 紧的 .

二节贼人的防守甚严。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [nevə(r)][ˈentə(r)][ðə; ði][ˈtaɪgərz][den] . "
" Never enter the tiger's den . "
" 绝不 进入 这 老虎的 丹 . "

“不入虎穴，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [kætʃ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [kʌb] ?
How can you catch a tiger cub ?
如何 能 你 抓住 一个 老虎 幼兽 ?

焉得虎子？

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ] [təˈdeɪ] .
I must go today .
我 必须 去 今天 .

我今天必要前去。”

[dʒəʊ] [ju:ji] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈfaɪə(r)][ˈænsɛstə(r)] , [sed] :
Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor , said :
赵 友谊 , 这 小的 火 祖先 , 说 :

小火祖赵友义说：

" [bɪg] [ˈbrʌðə(r)] ! "
" Big brother ! "
" 大的 兄弟 ! " "

“大哥！

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][ðə; ði][wɪnd] [ænd; ʌnd] [ˈwɪs(ə)] .
I'll give you the wind and whistle .
患病的 给 你 这 风 和 哨 .

我给你巡风料哨。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði][tu:] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ʌnd][gɒt] [ɒf] .
The two turned around and got off .
这 二 转向 大约 和 得到 离开 .

二人回身下去，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈdɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃了晚饭，

[ɪts] [ɔ:l] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

收拾好了，

[ə'pɒn] [ˈgəʊɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Upon going outside and taking a look ,
之上 去 外部 和 采取 一个 看 ,

来到外面一瞧，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [ðə; ði] [fɜ:st] [wɒtʃ] [pɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was not yet the first watch of the night .
它 曾是 不是 然而 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

天还不到初更。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [hi:; hi] [ˈentə(r)] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
Only then did he enter the central command tent .
仅有的 然后 做过 他 进入 这 中央 命令 帐篷 .

这才进中军帐，

[hi:; hi] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu:; tə] [tʃʊ] [ʃen] ,
He bid farewell to Xu Sheng ,
他 出价 告别 到 徐 盛 ,

辞别了徐胜、

[,ɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
Ma Yulong .
马 玉龙 .

马玉龙。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [wɒz; wəz] [ɪn] [frʌnt] .
Feng Yuanzhi was in front .
冯 远志 曾是 在 正面 .

冯元志在前，

[dʒaʊ] [ju:ji] [wɒz; wəz] [bɪˈhaɪnd] .
Zhao Youyi was behind .
赵 友谊 曾是 在后面 .

赵友义在后，

[ðə; ði] [tu:] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
The two left the camp .
这 二 左边 这 营 .

二人出了大营，

[hed] [streɪt] [tu:; tə] - .
Head straight to Tongjiawu .
头 直的 到 - .

直奔佟家坞。

[frɒm; frəm] [əˈfa:(r)] , [wʌŋ] [kʊd; kəd] [si:] [bəʊz] [strʌŋ] [pɒn] [ðə; ði] [wɔ:lz] [pɒv; əv] - .
From afar , one could see bows strung on the walls of Tongjiawu .
从 远方 , 一 可以 看 弓 串 在 这 墙壁 的 - .

远远见佟家坞城头弓上弦，

[ðə; ði] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [drɔ:n] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .

刀出鞘，

[ðə; ði] [hɔ:n] ['kænənz] ['faɪəd][ɪn]['ju:nɪs(ə)n] .

The horn cannons fired in unison .
这 喇叭 大炮 被解雇 在 齐声 :

号炮齐鸣。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [geɪt] ,

Upon arriving at the East Gate ,
之上 抵达 在 这 东方 门 ,

到了东门一看，

[wi;; wi][plæn][tu;; tə]['entə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .

We plan to enter from the city wall .
我们 计划 到 进入 从 这 城市 墙 :

打算要由城上进去，

[ɪts] ['hɑ:də(r)][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu;; tə] ['hev(ə)n] .

It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 :

势比登天还难。

[dʒaʊ] [ju:ji] [sed] :

Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "

" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[wi;; wi] [kænt] [get][ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] [eni'mɔ:(r)] .

We can't get in from the city walls anymore .
我们 不能 得到 在 从 这 城市 墙壁 不再 :

咱们由城上是不能进去的了。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :

Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [ju;; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [meɪd] [ə; eɪ][bəʊld] ['prɒmɪs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['ædʌlts] . "

" You and I made a bold promise in front of the adults . "
" 你 和 我 制成 一个 大胆的 承诺 在 正面 的 这 成年人 : "

“你我在大人跟前夸下海口，

[haʊ] [kæn; kən][wi;; wi] ['pɒsəbli] [gəʊ] [bæk] [laɪk] [ðɪs] ?

How can we possibly go back like this ?
如何 能 我们 可能 去 后退 喜欢 这 ?

焉有这么回去之理？ ”

[dʒaʊ] [ju:ji] [sed] :

Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

" [bɪg] ['brʌðə(r)] ! "

" Big brother ! "
" 大的 兄弟 ! "

“大哥！

[wi;; wi] [kænt] [get][ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:lz] .

We can't get in from the city walls .
我们 不能 得到 在 从 这 城市 墙壁 :

咱们由城上进不去，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

你跟我来。”

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
The two arrived south of the east gate .
这 二 到达的 南 的 这 东方 门 .

二人来到这东门以南，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [slu:s] [geɪt] [brɪ'ləʊ] [ðə; ði] ['sɪti] [ðæt] [ə'laʊd] ['wɔ:tə(r)][tu:; tə] [fləʊ] [aʊt] .
There was a sluice gate below the city that allowed water to flow out .
那里 曾是 一个 水闸 门 以下 这 城市 那 允许 水 到 流动 出去 .

见城下有出水的水闸，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['aɪən] ['septəz] [ðæt] [kæn; kən] [skwi:z] [ɪn] .
There are iron scepters that can squeeze in .
那里 是 铁 权杖 那 能 挤 在 .

有铁算子可以挤进去。

[ðə; ði] [tu:] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] .
The two looked at it .
这 二 看起来 在 它 .

二人瞧了一瞧，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [taɪ] - ['mænɪdʒ] [tu:; tə] [krɔ:l] [ɪn'saɪd] .
Only then did Tie Suanzi manage to crawl inside .
仅有的 然后 做过 领带 - 管理 到 爬行 里面 .

这才由铁算子钻了进去，

['fɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)] ['wʌznt] [mʌtʃ] ['wɔ:tə(r)][ɪn'saɪd] .
Fortunately , there wasn't much water inside .
幸运的是 , 那里 不是 很多 水 里面 .

幸喜里面没什么水。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɪn] - . . .
It turns out that the water in Tongjiawu . . .
它 转弯 出去 那 这 水 在 - . . .

原来这佟家坞里边的水，

[ɔ:l] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] [fləʊz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [məʊt] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
All of it flows out of the moat from here .
全部 的 它 流量 出去 的 这 护城河 从 这里 .

都归这里流出护城河，

[ɪts] [nɒt] [kli:n] [ɪn'saɪd][æt; ət][ɔ:l] .
It's not clean inside at all .
它是 不是 干净的 里面 在 全部 .

里面甚不干净。

[ðeɪ] ['faɪnəli] ['mænɪdʒd] [tu:; tə][dʒʌmp] [ə'ʃɔ:(r)] .
They finally managed to jump ashore .
他们 最后 管理 到 跳 岸上 .

好容易蹿上岸去，

['hɪəriŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['sekənd] [drʌm] [hæd; həd] ['saʊndɪd] ,
Hearing that the second drum had sounded ,
听力 那 这 第二 鼓 有 听起来 ,

听到已交二鼓，

[ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
The two jumped onto the roof .
这 二 跳了起来 到 这 屋顶 .

二人蹿上房去，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [prɪns] [tɒŋ] - ['rezɪdəns] .
They headed straight for Prince Tong Jinzhu's residence .
他们 标题 直的 为了 王子 童 - 住宅 .

直奔佟金柱王府。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['kɔːtjɑːd] ,
Arriving at a courtyard ,
抵达 在 一个 庭院 ,

走到一处院子，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [braɪt] [laɪts] [ænd; ənd][ˈkænd(ə)ls] ,
Seeing the bright lights and candles ,
看到 这 明亮的 灯 和 蜡烛 ,

见灯烛辉煌，

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [faɪv] - [ruːm] [haʊs] ['feɪsɪŋ] [nɔːθ] .
It is a five - room house facing north .
它 是 一个 五 - 房间 房子 面向 北 .

是北房五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [ætməsˈferɪk] [ded] [wɪnd] [læmps][ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
There are four atmospheric dead wind lamps in the courtyard .
那里 是 四 大气 死的 风 灯 在 这 庭院 .

院中有四个大气死风灯，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] [wɒz; wəz][wuː] - .
Sitting in the upper room was Wu Daiguang .
坐着 在 这 上 房间 曾是 吴 - .

上房屋中坐的正是吴代光、

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[ˈdʒent(ə)l] [briːz]
Gentle breeze
温和的 微风

清风、

[dʒaʊ][ˈdʒiːə] - [ænd; ənd][mɑː][kaɪ] , [əˈmʌŋ] [ˈʌðə(r)z] .
Jiao Jia Ergui and Ma Kai , among others .
角 贾 - 和 马 凯 , 之中 其他的 .

焦家二鬼和马铠等人。

[dʒaʊ] [juːji] [ˈpɒld] [fɛŋ] [juːɑːnzi] ,
Zhao Youyi pulled Feng Yuanzhi ,
赵 友谊 拉 冯 远志 ,

赵友义一拉冯元志，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" ['ðeə] [hɪə(r)] . "
" They're here . "
" 它们是 这里 . "

“他们来了。”

[aɪˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[aɪ] [sɜ:rtʃt] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [bʌt; bət] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] .
I searched high and low , but found nothing .
我 搜索 高的 和 低的 , 但 成立 没有什么 .
踏破铁鞋无觅处，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [wɪ'dəʊt] ['eni] ['efət] .
It came without any effort .
它 来了 没有 任何 努力 .
得来全不费工夫。

[hæv; həv][ju:; jʊ] [faʊnd] [aɪ 'ti:][ɔ:(r)] [nɒt] ?
Have you found it or not ?
有 你 成立 它 或者 不是 ?
找没找着，

[wi:; wi][ræn][ɪntu:] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
We ran into each other .
我们 跑 进入 每个 其他 .
倒碰上了。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [leɪ] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
The two of them lay down on the roof .
这 二 的 他们 躺 向下 在 这 屋顶 .
两个人在房上一趴，

[ðen] [ðə; ði]['i:v(ə)][ɪ'daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
Then the evil Taoist priest said :
然后 这 邪恶的 道教 牧师 说 :
就听妖道说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðəz] "
" My dear brothers "
" 我的 亲爱的 兄弟 "

"众位贤弟，
[ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [ə'raɪvd] [ə; eɪ][step] [tu:] [leɪt] .
The hermit arrived a step too late .
这 隐士 到达的 一个 步 也 晚的 .
山人一步来迟，

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɪ'skeɪpt] .
Ma Yulong and the others escaped .
马 玉龙 和 这 其他的 逃脱 .
叫马玉龙他等逃走了。

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [tu:] [deɪz] ['ɜ:lɪə(r)] .
I need to come two days earlier .
我 需要 到 来 二 天 早些时候 .
我要早来两天，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['kæptʃəd] .
They were all captured .
他们 是 全部 捕获 .
俱将他等拿住。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :
清风说：

" ['brʌðə(r)] ['da:əʊ] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ！ "

“道兄！

[doʊnt] [ʌndər'estimeɪt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
Don't underestimate Ma Yulong .
不 低估 马 玉龙 :

你不要小看马玉龙，

[hi:z] ['ri:əli] [ə'meɪzɪŋ] .
He's really amazing .
他是 真的 惊人的 :

他实在厉害，

[bi:; bi] ['keəf(ə)l] [wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Be careful when you meet them .
是 小心 什么时候 你 见面 他们 :

如见面时可要小心，

[ai][hæv; həv] [bi:n] [dɪ'si:vɪd] [baɪ][hɪm] ['meni] [taɪmz] .
I have been deceived by him many times .
我 有 到过 受骗 经过 他 许多 时代 :

我屡次受他所欺。”

[wu:] - [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] [ænd; ɐnd] [sed] :
Wu Daiguang laughed heartily and said :
吴 - 笑了 衷心地 和 说 :

吴代光哈哈大笑说：

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] !
You are mistaken !
你 是 错误 !

你此言差矣！

[doʊnt][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)l] ['betə(r)] [ðæn; ðən][ju:; jʊ] ?
Don't you know there are people better than you ?
不 你 知道 那里 是 人们 更好的 比 你 ?

岂不知人外有人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['hevənz] [bɪ'jɒnd] ['hevənz] .
There are heavens beyond heavens .
那里 是 天 超过 天 :

天外有天，

[hi:; hi][ɪz][bəʊθ] [jɪŋgwei] ,
He is both Yingwei ,
他 是 两个都 英伟 ,

他既是英维，

[waɪ] ['dɪd(ə)nt][ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪ'haind][ðə; ði] [laɪnz] [tə'deɪ] ?
Why didn't you come out from behind the lines today ?
为什么 没有 你 来 出去 从 在后面 这 线条 今天 ?

今天在阵后为何不出来？

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 :

天不早了，

[ju:; jʊ] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [rest] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
You wait until you rest in the west wing .
你 等待 直到 你 休息 在 这 西方 翼 :

你等到西配房安歇，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [rest] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
I went to rest in the main room .
我 去 到 休息 在 这 主要的 房间 。

我到上房安歇。”

[ðə; ði] [θi:vz] [dɪ'spɜ:st] .
The thieves dispersed .
这 窃贼 分散的 。

众贼散去，

[wu:] - [keɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [klaʊd] - [ˈeɪpt] [bed] [ɪn] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ænd; ənd] [sæt] [daʊn] .
Wu Daiguang came to the cloud - shaped bed in the west wing and sat down .
吴 - 来了 到 这 云 - 形状 床 在 这 西方 翼 和 卫星 向下 。

吴代光来至西里间云床上坐，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [lɒkt] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
The young Taoist priests locked the main room .
这 年轻的 道教 神父 已锁定 这 主要的 房间 。

众道童把上房关好，

[hiː; hi] [sɜ:vɪd] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
He served in the east wing .
他 服务 在 这 东方 翼 。

在东里间伺候。

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] .
It was the third watch of the night .
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 。

此时天有三更，

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [hæd; həd] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [ɒŋ] [ðə; ði] [ru:f] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Feng Yuanzhi had been waiting on the roof for a long time .
冯 远志 有 到过 等待 在 这 屋顶 为了 一个 长的 时间 。

冯元志在房上等候多时，

[prɪ'zju:məbli] [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [fɑ:st] [ə'sli:p] ,
Presumably the old Taoist priest was fast asleep ,
想必 这 老的 道教 牧师 曾是 快速地 睡着了 ，

料想老道睡熟，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [dʒaʊ] - [ɪn'spek](ə)n [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɪnd] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [laɪk] .
This is what Zhao Youyi's inspection of the wind should be like .
这 是 什么 赵 - 检查 的 这 风 应该 是 喜欢 。

这才叫赵友义巡风，

[hiː; hi] ['pʊld] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [jɑ:d] .
He pulled the knife and jumped into the yard .
他 拉 这 刀 和 跳了起来 进入 这 院子 。

拉刀跳在院子，

[pʊʃ] ['əʊpən] [ðə; ði] [dɔ:(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .
Push open the door to the main room .
推 打开 这 门 到 这 主要的 房间 。

将上房门拨开，

[tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wu:] -
To assassinate the old Taoist priest Wu Daiguang
到 暗杀 这 老的 道教 牧师 吴 -

要刺杀老道吴代光，

[sti:l] [ðə; ði] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)] .
Steal the Yin - Yang Eight Trigrams Banner .
偷 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 。

偷取阴阳八卦幡。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [tuː] [ˈhɪərəʊz][ɪkˈsplɔː(r)] - [æt; ət] [naɪt] ; [ðə; ði] [ləʊn] [ˈhɪərəʊ] [seɪvz] [tuː]
Chapter 211 The Two Heroes Explore Tongjiawu at Night ; The Lone Hero Saves Two
章 - 这 二 英雄 探索 - 在 夜晚 ; 这 孤独 英雄 保存 二
[ˈhɪərəʊz]
Heroes
英雄

第二一一回 双杰夜探佟家坞 独侠智救二英雄

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʃaʊ] [fɛŋ] [juːɑːnzi] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ruːf] .
It is said that Xiao Bingling Feng Yuanzhi jumped off the roof .
它 是 说 那 肖 冰灵 冯 远志 跳了起来 离开 这 屋顶 .

话说小丙灵冯元志由房上跳下去，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [əˈraʊnd] ,
Seeing that there was no one around ,
看到 那 那里 曾是 不 一 大约 ,

看看四面无人，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
Only then did they open the door to the main room .
仅有的 然后 做过 他们 打开 这 门 到 这 主要的 房间 .

这才将上房门拨开，

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ruːm] ,
Upon entering the outer room ,
之上 进入 这 外 房间 ,

来到外间屋中，

[ai] [hɜːd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈsliːpɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
I heard the old Taoist priest sleeping in the room in the west wing .
我 听到 这 老的 道教 牧师 睡眠 在 这 房间 在 这 西方 翼 .

听西里间屋中老道睡着了，

[ðen] [hiː; hi] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .
Then he lifted the curtain .
然后 他 抬起 这 窗帘 .

便把帘拢掀起，

[hiː; hi] [went] [ɪn] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [naɪf] .
He went in , holding a steel knife .
他 去 在 , 保持 一个 钢 刀 .

手擎钢刀进去，

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [tʃest] [ænd; ænd] [stæbd] [hɪm] .
He pointed the knife at the old Taoist priest's chest and stabbed him .
他 尖 这 刀 在 这 老的 道教 牧师的 胸部 和 刺伤 他 .

用刀对准了老道前胸就是一下。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈtʃɑːntɪd] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbʊdə] .
The old Taoist priest chanted the name of the Buddha .
这 老的 道教 牧师 吟诵 这 姓名 的 这 佛 .

老道口念无量佛，

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv] [bed] .
Jump out of bed .
跳 出去 的 床 .

跳下床来，

[hiː; hi] [kɪkt] [fɛŋ] [juːɑːnzi] [tuː; tə] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
He kicked Feng Yuanzhi to the ground and tied him up .
他 踢 冯 远志 到 这 地面 和 系 他 向上 .

一脚把冯元志踢倒就捆。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [əˈrɪdʒənəli] [pəˈzest] [ðə; ði] [ˈgəʊldən] [bel] [ˈkʌvə(r)] [tekˈniːk] .
The old Taoist priest originally possessed the Golden Bell Cover technique .
这 老的 道教 牧师 起初 拥有 这 金的 钟 覆盖 技术 .

老道原有金钟罩、

[ˈaɪən] [ʃɜːt] [prəˈtekʃ(ə)n]
Iron Shirt Protection
铁 衬衫 保护

铁布衫护身，

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [wɒz; wəz] [ʌnəˈweə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [pəˈzest] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [ˈskɪlz] .
Feng Yuanzhi was unaware that he possessed formidable martial arts skills .
冯 远志 曾是 不知情 那 他 拥有 强大 武术 艺术 技能 .

冯元志因不知道他有硬功夫，

[hiːz] [ɔːlˈredi] [biːn] [taɪd] [ʌp] .
He's already been tied up .
他是 已经 到过 系 向上 .

已被人家捆上，

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] [kləʊz] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
He had no choice but to close his eyes .
他 有 不 选择 但 到 关闭 他的 眼睛 .

自己只得把眼一闭，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] .
They were just waiting to die .
他们 是 只是 等待 到 死 .

就等一死。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈdɪd(ə)nt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
The old Taoist priest didn't make a fuss .
这 老的 道教 牧师 没有 制作 一个 大惊小怪 .

老道并不声张，

[aɪ] [trɪmd] [ðə; ði] [ˈkænd(ə)l] [wɪk] [ɒn] [ðə; ði] [ˈteɪb(ə)] [baɪ] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
I trimmed the candle wick on the table by the window .
我 修剪过的 这 蜡烛 灯芯 在 这 桌子 经过 这 窗户 .

把靠窗桌上的烛花剪了一剪，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [bed] , [hiː; hi] [sed] :
Sitting on the bed , he said :
坐着 在 这 床 , 他 说 :

坐在床上说:

" [jʊr; jər] [səʊ] [breɪv] ! "
" You're so brave ! "
" 你是 所以 勇敢的 ! "

“你好大胆量，

[ðeɪ] [deə(r)][tuː; tə] [plɒt] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊntən] ['dwelə(r)] .
They dare to plot against the mountain dweller .
他们 敢 到 阴谋 反对 这 山 居住者 .
他们敢来谋害山人，

[jʊr; jər] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɔːfɪsərz] [kæmp] .
You're from the officer's camp .
你是 从 这 警官们 营 .
你是官军营里的，

[ðeɪ] [təʊld][,em 'iː][ðə; ði] [truːθ] [tə'deɪ] .
They told me the truth today .
他们 讲述 我 这 真相 今天 .
今天对我说了实话，

[aɪ][wʊŋt] [kɪl] [juː; jʊ] ['aɪðə(r)] .
I won't kill you either .
我 惯于 杀 你 任何一个 .
我也不杀你。”

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [glɛə] [æt; ət][hɪm] .
Feng Yuanzhi glared at him .
冯 远志 怒目而视 在 他 .
冯元志把眼睛一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [diːmən] [wei] !
" **Demon way** !
" 恶魔 方式 !
“妖道！

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] .
You should ask your husband .
你 应该 问 你的 丈夫 .
你要问你家老爷，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [fɛŋ] [juːɑːnzi] .
My name is Feng Yuanzhi .
我的 姓名 是 冯 远志 .
我叫冯元志，

[tuː; tə] [sɜːv] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
To serve under the imperial envoy .
到 服务 在下面 这 帝国 使者 .
跟随钦差大人当差。

[dʒʌst][brɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] ['bætlfiːld] ,
Just because they were on the battlefield ,
只是 因为 他们 是 在 这 战场 ,
只因在两军阵前，

[juːv] [wʌn] ['sevrəl] ['mætʃɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
You've won several matches in a row .
你已经 韩元 一些 比赛 在 一个 排 .
你连赢数阵，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] .
I came here specifically to kill you .
我 来了 这里 具体来说 到 杀 你 .
我特意前来杀你。

[naʊ] [ðæt] [ju:; jʊ][hæv; həv][,aɪ 'ti:] ,
Now that you have it ,
现在 那 你 有 它 ,

既被你拿住，

[tu:; tə] [kɪl] [ɔ:(r)][tu:; tə] ['tɔ:tʃə(r)] ,
To kill or to torture ,
到 杀 或者 到 酷刑 ,

是杀是剐，

" ['hʌri] [ʌp][ænd; ʌnd] [gɪv] [,aɪ 'ti:][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)] ! "
" Hurry up and give it to your master ! "
" 匆忙 向上 和 给 它 到 你的 掌握 ！ "

给你老爷快行吧！ "

[wu:] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 - 说 :

吴代光说：

[haʊ] ['meni] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [keɪm] ?
How many of you came ?
如何 许多 的 你 来了 ?

“你们来了几个人？

" [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ]['entə(r)][ðə; ðɪ] ['sɪti] [frɒm; frəm] ? "
" Where did you enter the city from ? "
" 在哪里 做过 你 进入 这 城市 从 ? "

是从哪里进城的？ "

[ðə; ðɪ][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪn][ðə; ðɪ] [haʊs] [ɪn'terəgeɪtɪd] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .
The old Taoist priest in the house interrogated Feng Yuanzhi .
这 老的 道教 牧师 在 这 房子 审问 冯 远志 .

屋中老道审问冯元志，

['lɪt(ə)l] ['faɪə(r)]['ænsɛstə(r)][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] [aʊt'saɪd] .
Little Fire Ancestor was extremely anxious outside .
小的 火 祖先 曾是 极其 焦虑的 外部 .

外面急坏了小火祖。

[dʒaʊ] [ju:ji] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Zhao Youyi thought for a moment :
赵 友谊 想法 为了 一个 片刻 :

赵友义一想：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] "
" We are sworn brothers "
" 我们 是 宣誓 兄弟 "

“我们是结拜兄弟，

[gʊd] ['fɔ:tʃu:n] ['kɒli:gz] ,
Good fortune colleagues ,
好的 财富 同事 ,

有福同事，

['ʃeərɪŋ] [ðə; ðɪ] [gɪlt] ,
Sharing the guilt ,
分享 这 有罪 ,

有罪同受，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] ,
He was captured ,
他 曾是 捕获 ,

他既被擒，

[həʊ] [kəd; kəd][ai][stænd][ˈaɪdli][baɪ] ?
How could I stand idly by ?
如何 可以 我 站立 闲散地 经过 ?

我焉能袖手旁观？

[wiː; wi][mʌst; məst][juːz][ə; eɪ][ˈtæktɪk][tuː; tə][lʊə(r)][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
We must use a tactic to lure the tiger away from the mountain .
我们 必须 使用 一个 战术 到 饵 这 老虎 离开 从 这 山 .

总得使一个调虎离山之计，

[ˈreskjʊː] ['brʌðə(r)] [fɛŋ] .
Rescue Brother Feng .
救援 兄弟 冯 .

把冯大哥救出来。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] , [baʊnd] [baɪ][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
We are sworn brothers , bound by life and death .
我们 是 宣誓 兄弟 , 边界 经过 生活 和 死亡 .

我们俩生死之交，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] [æz; əz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n]
Living in one place as a person
活的 在 一 地方 作为 一个 人

活在一处为人，

[ðəʊz] [huː] [daɪ][ɪn][wʌn] [pleɪs] [brɪˈkʌm] [gəʊsts] .
Those who die in one place become ghosts .
那些 WHO 死 在 一 地方 变得 鬼魂 .

死在一处为鬼。”

[hiː; hi] [lʊkt] [bæk] ,
He looked back ,
他 看起来 后退 ,

他往后一瞧，

[ðɪs] [nɔːθˈwest] [ˈriːdʒən][ɪz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] ['mɪlɪtri] ['fɒdə(r)] ['depəʊ] .
This northwest region is a major military fodder depot .
这 西北 地区 是 一个 主要的 军队 饲料 仓库 .

在这西北上却是大军草料场。

[dʒəʊ] [juːji] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Zhao Youyi thought for a moment :
赵 友谊 想法 为了 一个 片刻 :

赵友义一想：

" [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][set][ˈfaɪə(r)] . . . "
" If I were to set fire . . . "
" 如果 我 是 到 放 火 . . . "

“我若去放火，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] ['fəʊkəst] [ɒn] ['pʊtɪŋ] [aʊt][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Everyone was only focused on putting out the fire .
每个人 曾是 仅有的 专注 在 推杆 出去 这 火 .

众人只顾救火，

[ðen] [aɪ][kæən; kən][ˈreskjʊː] [fɛŋ] [juːˈɑːnzi] .
Then I can rescue Feng Yuanzhi .
然后 我 能 救援 冯 远志 .

我就可以把冯元志救出。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juːˈes] [bɜːnd] [hɪz; ɪz][greɪn] [səˈplaɪz] .
The two of us burned his grain supplies .
这 二 的 我们 烧伤 他的 粮食 补给品 .

我二人烧了他的粮草，

[ænd; ɐnd] [ðʌs] , [wiː; wi][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [ðɪs] [prɪ'dɪkəmənt] .
And thus , we can escape this predicament .
和 因此 , 我们 能 逃脱 这 困境 .
又可以脱离此难。”

[hiː; hi][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə] [liːv] [wen]
He was just about to leave when
他 曾是 只是 关于 到 离开 什么时候
他刚要走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːvz] .
Suddenly , a sound was heard from the eaves .
突然 , 一个 声音 曾是 听到 从 这 檐 .
忽听瓦檐一响，

[dʒəʊ] [juːji] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Youyi took a look ,
赵 友谊 采取 一个 看 ,
赵友义一看，

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kɪŋfɛŋ] ['dɑːəʊ] [ju] - .
It turns out that it was Qingfeng Dao Yu Changye .
它 转弯 出去 那 它 曾是 青峰 道 于 - .
原来是清风道于常业。

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ə'lɜːt] [wen] [hiː; hi] [sliːp] .
This old Taoist priest is the most alert when he sleeps .
这 老的 道教 牧师 是 这 最多 警报 什么时候 他 睡觉 .
这老道睡觉最警醒，

['hɪəriŋ] ['muːvmənt] [ɒn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ruːf] ,
Hearing movement on the upper roof ,
听力 移动 在 这 上 屋顶 ,
听到上房有动作，

[ai][gɒt] [ʌp][ænd; ɐnd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I got up and took a look .
我 得到 向上 和 采取 一个 看 .
起来一看，

[wuː] - [wɒz; wəz] [ɪn'terəʒeɪtɪŋ] [ðə; ði] [ə'sæsɪn] .
Wu Daiguang was interrogating the assassin .
吴 - 曾是 审讯 这 刺客 .
见吴代光正审刺客。

[hiː; hi] [æn'tɪsɪpɪtɪd] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sæsɪn] .
He anticipated the arrival of the assassin .
他 预期 这 到达 的 这 刺客 .
他料想刺客一来，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][wʌn] ,
More than one ,
更多的 比 一 ,
不止一个，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][pə'trəʊl][ðə; ði] [wɪnd] .
There must be someone to patrol the wind .
那里 必须 是 某人 到 巡逻 这 风 .
必有巡风之人，

[səʊ][ai] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
So I went up to the roof to take a look .
所以 我 去 向上 到 这 屋顶 到 拿 一个 看 .
故到房上瞧瞧，

[ɪf] ['eniwʌn] [ɪz][ðeə(r)] , [ðeɪ] [wɪl] [si:z] [hɪm] .

If anyone is there , they will seize him .
如果 任何人 是 那里 , 他们 将要 抢占 他 .

若有人便将他拿住，

[kʌt] [ðə; ði] [grɑ:s] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [ru:ts] .

Cut the grass and remove the roots .
切 这 草 和 消除 这 根 .

剪草除根，

[tu:; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði] ['prɒbləm] [frɒm; frəm] [rɪ'kɜ:rɪŋ] .

To prevent the problem from recurring .
到 防止 这 问题 从 再次发生的 .

以免萌芽复发。

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['bɒntə][ðə; ði] [ru:f] .

He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .

他蹿上房去，

[aɪ] ['hæpənd] [tu:; tə] [si:] [dʒəʊ] [ju:ji] .

I happened to see Zhao Youyi .
我 发生 到 看 赵 友谊 .

正好看见了赵友义，

[hi:; hi] ['pʊld] [əʊt][hɪz; ɪz]['dʒu:əl] - ['rəʊlɪŋ] [naɪf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .

He pulled out his jewel - rolling knife and jumped into the courtyard .
他 拉 出去 他的 宝石 - 滚动 刀 和 跳了起来 进入 这 庭院 .

拉出滚珠宝刀就跳在院中。

[dʒəʊ] [ju:ji] ['ri:əlaɪzd][hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [ɪ'skeɪp] .

Zhao Youyi realized he couldn't escape .
赵 友谊 已实现 他 不能 逃脱 .

赵友义一想跑不了啦，

[hi:; hi] [dru:] [ðə; ði] [naɪf] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][hænd] .

He drew the knife from his hand .
他 画 这 刀 从 他的 手 .

自己拉出手中刀，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['ləʊdli] :

He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" ['di:mən] [wei] !

" Demon way !
" 恶魔 方式 !

“妖道！

[ju:; jʊ]['reb(ə)lz; rɪ'belz] ,

You rebels ,
你 叛军 ,

你们这些反叛，

[ðeɪ] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] ['sʌfə(r)][,retrɪ'bju:ʃ(ə)n][ɪn][ðə; ði] [lɒŋ] [rʌŋ] .

They will inevitably suffer retribution in the long run .
他们 将要 不可避免地 遭受 报应 在 这 长的 跑步 .

久必遭恶报。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[dʒaʊ] [kɪŋfɛŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
Zhao Qingfeng swung his knife and chopped .
赵 青峰 摇摆 他的 刀 和 切碎 .

照清风抡刀就剁。

[kɪŋfɛŋ] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tiːli] :
Qingfeng laughed heartily :
青峰 笑了 衷心地 :

清风哈哈大笑着说道：

" [ju:; jʊ] [ˈjʌŋstə(r)] , "
" **You youngster** , "
" 你 青少年 , "

“你这小辈，

" [haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [bi:; bi][səʊ] [ˈæɾəɡənt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈpeɪtriɑ:k] ! "
" **How dare they be so arrogant in front of our patriarch** ! "
" 如何 敢 他们 是 所以 傲慢的 在 正面 的 我们的 族长 ! "

也敢在祖师爷跟前这样猖狂。”

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] [ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈglɑ:nsɪz] [ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [taɪmz] .
The two walked around the courtyard and exchanged glances seven or eight times .
这 二 步行 大约 这 庭院 和 交换 眼神 七 或者 八 时代 .

两个人就在院中走了有七八个照面，

[haʊ] [kʊd; kəd] [dʒaʊ] [ju:ji] [bi:; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋfɛŋ] ?
How could Zhao Youyi be a match for Qingfeng ?
如何 可以 赵 友谊 是 一个 匹配 为了 青峰 ?

赵友义如何是清风的对手，

[hɪz; ɪz][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɒ:d] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [bi:n] [kʌt] [ɪn] [tu:] [baɪ] - [ˈpreʃəs] [bleɪd] .
His single - edged sword had already been cut in two by Qingfeng's precious blade .
他的 单身的 - 边缘 剑 有 已经 到过 切 在 二 经过 - 宝贵的 刀刃 .

已被清风的宝刀将他的单刀削为两段。

[dʒaʊ] [ju:ji] [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Zhao Youyi was greatly surprised .
赵 友谊 曾是 非常 惊讶 .

赵友义大吃一惊，

[hi:; hi] [dɑ:tiːd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
He darted to the side .
他 飞镖 到 这 边 .

往旁边一闪。

[ðə; ði] [θi:f] [ˈfɒləʊd] [ænd; ənd] [kɪkt] [hɪm] .
The thief followed and kicked him .
这 贼 随后 和 踢 他 .

贼人跟过去一腿，

[hi:; hi] [kɪkt] [dʒaʊ] [ju:ji] [səʊ][hɑ:d][hi:; hi] [ˈtʌmbld] [ˈəʊvə(r)] .
He kicked Zhao Youyi so hard he tumbled over .
他 踢 赵 友谊 所以 难的 他 翻滚 超过 .

把赵友义踢了个筋斗，

[həʊld][,aɪ ˈti:] [daʊn] [ænd; ənd][taɪ][,aɪ ˈti:][ʌp] .
Hold it down and tie it up .
抓住 它 向下 和 领带 它 向上 .

按住捆上，

[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [hɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
They carried him into the house .
他们 携带 他 进入 这 房子 .

把他扛到屋中，

[wen] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [eɪθ] [ruːt] [ˈɑːmi] , [ðeɪ] [wʊd] [ˈɔːlweɪz] [seɪ] :
When handed over to the Eighth Route Army , they would always say :
什么时候 递交 超过 到 这 第八 路线 军队 , 他们 会 总是 说 :
交与八路都会总说:

" [ˈbrʌðə(r)] [ˈdɑːəʊ] ! "
" **Brother Dao !** "
" 兄弟 道 ! "

“道兄！

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [kɔːt] [əˈnʌðə(r)] [wʌn] .
My brother caught another one .
我的 兄弟 捕捉 其他 一 .

小弟又拿住一个。”

[wuː] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 - 说 :

吴代光说：

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好！

[ˈbrʌðə(r)] , [pliːz] [sɪt] [daʊn] .
Brother , please sit down .
兄弟 , 请 坐 向下 .

贤弟你且坐下，

[aɪ] [wʌnt] [tuː; tə] [tiːz] [ðiːz] [tuː] [ˈjʌŋgə] [wʌnz] [ə; eɪ] [bɪt] .
I want to tease these two younger ones a bit .
我 想 到 逗 这些 二 年轻 一个 一个 少量 .

我要耍笑耍笑这两个小辈，

[ɑːsk] [ˈkeəfəli] [tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] .
Ask carefully to understand .
问 小心 到 理解 .

细细问个明白，

[ðen] [wɪð] [maɪ] [sɜːd] ,
Then with my sword ,
然后 和 我的 剑 ,

然后用我的宝剑，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊθ] [skɪnd] [əˈlaɪv] .
They were both skinned alive .
他们 是 两个都 去皮 活 .

将他二人剥了。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风道：

" [wel] [sed] . "
" **Well said .** "
" 出色地 说 . "

“说得甚好。”

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] .
The two were talking .
这 二 是 说 .

两人正在说话，

[ðen] [ðeɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [ˌaʊt'saɪd] .
Then they heard the sound of gongs outside .
然后 他们 听到 这 声音 的 锣 外部 .
又听外面传来锣响。

[wu:] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 - 说 :
吴代光说:

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,
" 贤弟 ,

[wʌts] [ʌp] ? "
What's up ? "
是什么 向上 ? "
什么事? "

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :
清风说:

" [aɪ][dəʊnt] [nəʊ] . "
" **I don't know** . "
" 我 不 知道 . "
"我并不知道。"

[ðə; ði] [tu:] ['di:mənz] [ðen] [wəʊk] [ʌp][ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] .
The two demons then woke up the young Taoist boy .
这 二 恶魔 然后 觉醒 向上 这 年轻的 道教 男生 .
二妖道这才把道童喊起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [juː; jʊ] [tu:] [ki:p] [ə; eɪ] [kləʊz] [aɪ] [ɒn] [ðɪːz] [tu:] ['pi:p(ə)l] . "
" **You two keep a close eye on these two people** . "
" 你 二 保持 一个 关闭 眼睛 在 这些 二 人们 . "
"你二人好生看着这两个人，

[lets] [gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [si:] [wʌts] ['gəʊɪŋ][ɒn] [wɪð] [ðə; ði] [ɡɒŋ] .
Let's go out and see what's going on with the gong .
我们来吧 去 出去 和 看 是什么 去 在 和 这 锣 .
我们出去看看是什么事情传锣。”

[ðə; ði] [tu:] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪz] [sed] :
The two young Taoist boys said :
这 二 年轻的 道教 男孩们 说 :
两个道童说:

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "
"是。”

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][wu:] - [keɪm] [aʊt] .
Qingfeng and Wu Daiguang came out .
青峰 和 吴 - 来了 出去 .
清风和吴代光出来，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [dɑːtɪd] [ʌp] [ˈbɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He twisted and darted up onto the roof .
他 扭曲 和 飞镖 向上 到 这 屋顶 .
拧身蹿上房去，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌnɔːθˈwest] ,
Looking northwest ,
寻找 西北 ,
往西北一看，

[ðə; ði] [laɪt] [ʃɒn] [braɪt] [red] .
The light shone bright red .
这 光 闪耀 明亮的 红色的 .
只见照得通红。

[ðə; ði] [tuː] [ˈkwɪkli] [liːpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] .
The two quickly leaped over the rooftops and ridges .
这 二 迅速地 跳跃 超过 这 屋顶 和 山脊 .
两个人赶紧蹿房越脊，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] ,
Rushing over there ,
冲刺 超过 那里 ,
赶奔过去，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
及至临近一看，

[θæŋks] [tuː; tə] [zɪtʃɛŋ]
Thanks to Zicheng
谢谢 到 子城
有谢自成、

[ˈgɑːŋsʌn] [ˌeɪtʃˈjuː] ,
Gongsun Hu ,
公孙 胡 ,
公孙虎、

[juˈɑːn] [lɒŋ] ,
Yuan Long ,
元 长的 ,
袁龙、

[juˈɑːn][ˌeɪtʃˈjuː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [pʊt] [aʊt][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Yuan Hu and the public put out the fire .
元 胡 和 这 民众 放 出去 这 火 .
袁虎大众救火，

[ðə; ði] [saʊnd] [bʌ; əv] [gɒŋz] [wɒz; wəz] [ˈdefɪnɪŋ] .
The sound of gongs was deafening .
这 声音 的 锣 曾是 震耳欲聋 .
锣声震耳。

[wuː] - [ɑːskt] :
Wu Daiguang asked :
吴 - 问 :
吴代光问：

" [θæŋk] [juː; jʊ] , [ˈmɪstə(r)] . [fiːeɪ] . "
" Thank you , Mr . Xie . "
" 感谢 你 , 先生 . 谢 . "
“谢会总，

[haʊ] [dɪd][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [stɑ:t] ?
How did the fire start ?
如何 做过 这 火 开始 ?

怎么起的火？ ”

[ʃiːeɪ] [zɪtʃɛŋ] [sed] :
Xie Zicheng said :
谢 子城 说 :

谢自成说：

" [aɪ] [pəˈtrəʊld] [wɪð] [ˈgɑ:ŋsʌn] [eɪtʃˈju:] . "
" **I patrolled with Gongsun Hu .** " "
" 我 巡逻 和 公孙 胡 : " "

“我同公孙虎巡查，

[ˈklʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ˈsɪti] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] ,
Coming from the outer city to the crossroads ,
未来 从 这 外 城市 到 这 十字路口 ,

由外城来至十字街，

[ðen] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] .
Then a fire broke out .
然后 一个 火 打破 出去 .

就见火起，

[wiː; wi] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ɑ:sk] .
We rushed over to ask .
我们 匆忙 超过 到 问 .

我们赶奔前来一问，

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [nju:] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
The night watchman knew nothing about it .
这 夜晚 守望者 知道 没有什么 关于 它 .

更夫一概不知，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ˈpi:p(ə)] [əˈveɪləb(ə)l] .
Fortunately , there are still people available .
幸运的是 , 那里 是 仍然 人们 可用的 .

幸亏人还凑手，

[ˈlðəwaɪz] , [ˈi:v(ə)n][ðə; ði][raɪs] [ˈgrænəri] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [bɜ:nd] [daʊn] .
Otherwise , even the rice granary would have been burned down .
否则 , 甚至 这 米 粮仓 会 有 到过 烧伤 向下 .

不然连米仓都烧了。

[aɪ] [smel] [ˈsʌlfə(r)][hɪə(r)] .
I smell sulfur here .
我 闻 硫 这里 .

我闻到这里有硫黄味，

[ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][hæv; həv][set][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Someone must have set the fire .
某人 必须 有 放 这 火 .

必是有人放火。”

[wu:] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 - 说 :

吴代光说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , [ˈmɪstə(r)] . [ʃiːeɪ] ! "
" **Thank you , Mr . Xie !** " "
" 感谢 你 , 先生 : 谢 ! " "

“谢会总！

[jʊː; jʊ] [lɛd] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [tuː; tə] [kənˈdʌkt] [ə; eɪ] [ˈθʌrə] [sɜːtʃ] .
You led your troops to conduct a thorough search .
你 引领 你的 军队 到 执行 一个 彻底 搜索 .
你带兵细细搜查，

[aɪv] [ɔːlˈredi] [kɔːt] [tuː] [spaɪz] .
I've already caught two spies .
我已经 已经 捕捉 二 间谍 .

我那边已拿住两个奸细了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [liːpt] [əˈkrɒs] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] .
Two old Taoist priests leaped across rooftops and ridges .
二 老的 道教 神父 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 .

两个老道蹿房越脊，

[ðeɪ] [wɔːkt] [bæk] .
They walked back .
他们 步行 后退 .

又往回走来。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈrezɪdəns] [weə(r)] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [sɜːvd] .
This is the former marshal's residence where Ma Yulong served .
这 是 这 以前的 马歇尔的 住宅 在哪里 马 玉龙 服务 .

这里就是马玉龙任过的帅府，

[wuː] - ,
Wu Daiguang ,
吴 - ,

吴代光、

[kɪŋfɛŋ] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Qingfeng jumped down from the roof .
青峰 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

清风跳下房来，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
They entered the house to the north .
他们 进入 这 房子 到 这 北 .

进了北上房屋中。

[wuː] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Guangdai took a look ,
吴 - 采取 一个 看 ,

吴光代一看，

[aɪ][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [səˈpraɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

不禁大吃一惊，

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪz] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [biːn] [brɪˈhedɪd] .
The four Taoist boys had already been beheaded .
这 四 道教 男孩们 有 已经 到过 斩首 .

四个道童已人头落地，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] [hæd; həd][ˈɔːlsəʊ] [dɪsəˈprɪəd] [wɪˈdɔʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The two people they had captured had also disappeared without a trace .
这 二 人们 他们 有 捕获 有 还 消失 没有 一个 痕迹 .

拿住的两个人也踪迹不见了。

[wu:] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 说 :

吴代光说：

[wiv] [lɒst] ['aʊə(r)][ˈfəʊkəs] !
We've lost our focus !
我们已经丢失的 我们的 重点 !

“咱们失了神了！

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈtæktɪk][tu:; tə][lʊə(r)][ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
This is a tactic to lure the tiger away from the mountain .
这 是 一个 战术 到 饵 这 老虎 离开 从 这 山 .

这是调虎离山之计，

[lets] [gəʊ] [tʃek] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Let's go check the fire .
我们来吧 去 查看 这 火 .

咱们一去瞧火，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [kɪld] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [bɔɪ] .
Some of them killed the Taoist boy .
一些 的 他们 被杀 这 道教 男生 .

他们就有人把道童杀了，

" ['reskjʊ:] [ðəm; ðəm] . "
" Rescue them . "
" 救援 他们 . "

把人救走。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

['ɑ:ftə(r)] [dʒaʊ] [ju:ji] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] ,
After Zhao Youyi and his companion were captured ,
后 赵 友谊 和 他的 伴侣 是 捕获 ,

赵友义二人被获之后，

[ðeɪ] [bleɪmd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
They blamed each other .
他们 被指责 每个 其他 .

彼此埋怨。

[dʒaʊ] [ju:ji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

" [ju:; jʊ] ['ʃʊdnt] [hæv; həv] [bi:n] [səʊ] ['keələs] . "
" You shouldn't have been so careless . "
" 你 不应该 有 到过 所以 粗心 . "

“你不该自己不小心。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

[juː; jʊ][fʊd; fəd] [li:v] .
You should leave .
你 应该 离开 .

“你应当走，

[send] [him][ə; ei] ['mesɪdʒ] .
Send him a message .
发送 他 一个 信息 .

给他等送信。”

[æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ə; ei] [gʌst] [ɒv; əv][kəʊld] [wind] [blu:] [aʊt] [ðə; ði]['kænd(ə)ls][ɒn][ðə; ði] [ɒk'tægənəl] ['teɪb(ə)l] .
A gust of cold wind blew out the candles on the octagonal table .
一个 阵风 的 寒冷的 风 吹 出去 这 蜡烛 在 这 八边形 桌子 .

外面一阵冷风把八仙桌上的蜡烛吹灭，

[ɔ:l][ai] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ə; ei] ['hɪsɪŋ] [saʊnd] .
All I heard was a hissing sound .
全部 我 听到 曾是 一个 嘶嘶声 声音 .

只听哧哧，

[ðə; ði][fɔ:(r)]['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪz] [hæv; həv] [bi:n] [kɪld] .
The four Taoist boys have been killed .
这 四 道教 男孩们 有 到过 被杀 .

四个道童已被杀死。

[ə; ei][pɜ:s(ə)n] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
A person came over .
一个 人 来了 超过 .

过来一人，

[hiː; hi] [græbd] [dʒaʊ] [ju:ji] [wɪð] [wʌn][hænd] ,
He grabbed Zhao Youyi with one hand ,
他 抓住 赵 友谊 和 一 手 ,

一手把赵友义一夹，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ɪn][wʌn] [ɑ:m] [ænd; ɛnd] ['kærid] [him][ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
He picked up Feng Yuanzhi in one arm and carried him in his arms .
他 挑选 向上 冯 远志 在 一 手臂 和 携带 他 在 他的 武器 .

一手把冯元志一抱，

[hiː; hi] [tɜ:nd] [ænd; ɛnd] [went] [aʊt] .
He turned and went out .
他 转向 和 去 出去 .

转身出去。

[wiː; wi][doʊnt] [nəʊ] [hu:] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ɐ(r)] .
We don't know who these two people are .
我们 不 知道 WHO 这些 二 人们 是 .

这两个人也不知道是谁，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; ei] [pleɪs] ,
Arriving at a place ,
抵达 在 一个 地方 ,

来到一个所在，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðei] [rɪ'li:s] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Only then did they release the two of them .
仅有的 然后 做过 他们 发布 这 二 的 他们 .

才把他二人放开。

[wen] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ,
When Feng Yuanzhi saw it ,
什么时候 冯 远志 锯 它 ,

冯元志一看，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] ['braɪtli] [lɪt] [wɪð] ['kænd(ə)ls] .
The room was brightly lit with candles .
这 房间 曾是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

屋中灯烛辉煌，

[ðə; ði][pɜ:s(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'i:][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
The person in front of me was eight feet tall .
这 人 在 正面 的 我 曾是 八 脚 高的 .

眼前这人身高八尺，

[əʊvə(r)] ['fɔ:ti] [j'iəz] [əʊld]
Over forty years old
超过 四十 年 老的

年有四十以外，

[ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] ['hæŋkətʃɪf] ['kʌvəd] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] .
A blue silk handkerchief covered her head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 涵盖 她 头 .

青绢帕罩头，

[drest] [ɪn] [blu:] ,
Dressed in blue ,
穿着 在 蓝色的 ,

一身青衣，

[pɜ:p(ə)l] [skɪn]
Purple skin
紫色的 皮肤

紫面皮，

[blæk] , ['bʊʃi] [biəd] .
Black , bushy beard .
黑色的 , 茂密的 胡须 .

黑虬髯。

[dʒaʊ] [ju:ji] [ðen] [ɑ:skt] :
Zhao Youyi then asked :
赵 友谊 然后 问 :

赵友义就问：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“阁下何人，

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['reskjʊ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði]['taɪgəz] [den][ænd; ənd][ðə; ði] ['dræɡənz] [leə(r)] .
We were rescued from the tiger's den and the dragon's lair .
我们 是 获救 从 这 老虎的 丹 和 这 龙的 巢穴 .

把我二人救出虎穴龙潭，

[wɒt] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is this place ?
什么 是 这 地方 ?

这是甚么所在？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][,di:'en'dʒi:] [ænd; ənd] [maɪ] ['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [faɪkʃŋ] .
My surname is Deng and my given name is Feixiong .
我的 姓 是 邓 和 我的 给定 姓名 是 飞雄 .
“我姓邓名飞雄，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði] [ləʊn] ['reɪndʒə(r)] " .
His nickname is " The Lone Ranger " .
他的 昵称 是 " 这 孤独 游骑兵 " .
绰号人称千里独行侠。

[aɪm][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ɑ:'tɪləri] [hɪə(r)] .
I'm in charge of artillery here .
我是 在 收费 的 炮兵 这里 .
我在这里管火炮，

[hi; hi] [ænd; ənd] [mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
He and Ma Yulong were sworn brothers .
他 和 马 玉龙 是 宣誓 兄弟 .
与马玉龙是结拜之交，

[hi; hi] [tɜ:nd] [ə'ɡenst] - .
He turned against Tongjiawu .
他 转向 反对 - .
他倒反了佟家坞，

[aɪ] [hæv; həv] [nɒt] [jet] [rɪ'beld] .
I have not yet rebelled .
我 有 不是 然而 叛乱 .
我尚未反，

['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [θɪ:fs] ['ækʃ(ə)nz] [frɒm; frəm] [hɪə(r)]
Watching the thief's actions from here
观看 这 小偷的 行动 从 这里
在这里看着贼人的动作，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tɜ:n] [tu; ; tə] [ðə; ði] ['ɑ:mi] [kæmp] [ɪn] [θri:] [tu; ; tə] [faɪv] [deɪz] .
I will return to the army camp in three to five days .
我 将要 返回 到 这 军队 营 在 三 到 五 天 .
三五天我也要归官军营中。

[tə'deɪ] [aɪv] [kʌm] [tu; ; tə] [ə'sæsɪneɪt] [wu:] - .
Today I've come to assassinate Wu Daiguang .
今天 我已经 来 到 暗杀 吴 - .
今天我来刺吴代光，

[sti:l] [hɪz; ɪz] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)]
Steal his Yin - Yang Eight Trigrams Banner
偷 他的 阴 - 杨 八 三卦 横幅
盗他的阴阳八卦幡，

[aɪ] [doʊnt] [wɒnt] [ju: 'es] [tu; ; tə] [bi; ; bi] [tə'geðə(r)] [eni'mɔ:(r)] .
I don't want us to be together anymore .
我 不 想 我们 到 是 一起 不再 .
不想咱们走一起了。

[ju; ; jʊ] [tu:] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [lɔ:d] [mɑ:] ,
You two go back and tell Lord Ma ,
你 二 去 后退 和 告诉 主 马 ,
你们二人回去告诉马大人，

[tel] [hɪm] [nɒt] [tu; ; tə] ['wʌri] .
Tell him not to worry .
告诉 他 不是 到 担心 .
叫他放心，

[tə'mɒrəʊ] [wiː; wi] [wɪl] [faɪt] .
Tomorrow we will fight .
明天 我们 将要 斗争 .

明日打仗，

[ai] ['siːkrətli] [lent] [hɪm][ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
I secretly lent him a helping hand .
我 偷偷 借出的 他 一个 帮助 手 .

我暗助他一臂之力，

[breɪk] [ðɪs] [θiːfs] [jɪn] - [jæŋ] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)] .
Break this thief's Yin - Yang Eight Trigrams Banner .
休息 这 小偷的 阴 - 杨 八 八卦 三卦 横幅 .

破这贼人的阴阳八卦幡。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [sed] :
The two men said :
这 二 男人 说 :

这二人说：

" ['veri] [gʊd] . "
"Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[wɪr] ['liːvɪŋ] .
We're leaving .
是 离开 .

我们走了。”

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [led][ðem; ðəm][ɒn][ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] , [lɒŋ] ['dʒɜːni] .
Deng Feixiong led them on a winding , long journey .
邓 飞雄 引领 他们 在 一个 绕线 ， 长的 旅行 .

邓飞雄带着他们曲曲弯弯地走出甚远，

['pɔɪntɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing with his hand , he said :
指向 和 他的 手 ， 他 说 :

用手一指说：

" [frɒm; frəm][hɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ'iːst] [ɪz][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑːmi] [kæmp] . "
"From here to the southeast is the government army camp . "
" 从 这里 到 这 东南 是 这 政府 军队 营 . "

“由此往东南就是官军营。”

[ðə; ði] [tuː] [baʊd] [ɪn]['grætɪtʃuːd] [fɔː(r); fə(r)] ['biːɪŋ] [seɪvd] .
The two bowed in gratitude for being saved .
这 二 鞠躬 在 感激 为了 存在 已保存 .

二人拜谢救命之恩，

['tɜːnɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [kæmp] ,
Turning back to the main camp ,
转弯 后退 到 这 主要的 营 ,

转身回归大营，

['miːtɪŋ] [lɔːd] [tʃʊ]
Meeting Lord Xu
会议 主 徐

面见徐大人、

[mɑː] [juː'lɒŋ] [et][əl] .
Ma Yulong et al .
马 玉龙 等 al .

马玉龙等，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪvents] [æt; ət] .
He recounted the events at Shangtongjiawu .
他 叙述 这 活动 在 -

述说了上佟家坞之事。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天光已然大亮，

[wʌn] [pɑ:m] ['sɪgnəl] ,
One palm signal ,
一 棕榈 信号 ,

一掌号，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['kænən] ['faɪəd] ,
As soon as the cannon fired ,
作为 很快 作为 这 大炮 被解雇 ,

炮声一响，

[ðə; ði]['dʒenərəlz] ['entəd] [ðə; ði] [tent] .
The generals entered the tent .
这 将军们 进入 这 帐篷 .

诸将进帐。

[tʃʊ] [ʃen] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Xu Sheng is in the middle .
徐 盛 是 在 这 中间 .

当中是徐胜，

[ðə; ði][wʌn][ɒn][ðə; ði] [left] [ɪz][,el,ɑɪ'juː] [fæn] .
The one on the left is Liu Fang .
这 一 在 这 左边 是 刘 方 .

左边是刘芳，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][mɑː] [juː'lɒŋ] .
On the right is Ma Yulong .
在 这 正确的 是 马 玉龙 .

右边是马玉龙，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [sæt][ɪn] [rəʊz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
The officers sat in rows on both sides .
这 警官 卫星 在 行 在 两个都 侧面 .

众差官在两旁列坐。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [send] [truːps] ,
Just as they were about to send troops ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发送 军队 ,

刚要出兵，

[æn; ən]['ɒfɪsə(r)] [keɪm] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
An officer came up and said :
一个 官 来了 向上 和 说 :

上来一位差官说：

" [ðə; ði]['mɑːstə(r)] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] ['dʒentlmən] . . . "
" The master instructed the gentlemen . . . "
" 这 掌握 指示 这 先生们 . . . "

“大人吩咐众位老爷，

[ɪf] - [ɪz] ['əʊpənd] [ʌp]
If Tongjiawu is opened up
如果 - 是 打开 向上

如将佟家坞打开，

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈli:də(r)] .
Capture the leader .
捕获 这 领导者 .

把为首的拿住，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
Not a single person is allowed to escape .
不是 一个 单身的 人 是 允许 到 逃脱 .

不准放一人漏网。”

[tʃʊ] [ʃen] [əˈɡri:d] .
Xu Sheng agreed .
徐 盛 同意 .

徐胜答应，

[ðeɪ] [entəˈteɪnd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] .
They entertained the officials .
他们 娱乐 这 官员 .

款待了差官。

[ðə; ði] [ɡru:p] [ðen] [rəʊt] [aʊt] [ˈɡri:tɪŋz] [ænd; ənd] [pəˈtɪʃnz] .
The group then wrote out greetings and petitions .
这 团体 然后 写道 出去 问候 和 请愿书 .

众人又写了请安的稟帖，

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [brɔ:t] [aɪ ˈti:] [bæk] .
The officer brought it back .
这 官 带来 它 后退 .

交差官带回。

[ðə; ði] [əˈsaɪnmənts] [hæv; həv][dʒʌst] [bi:n] [kəmˈplɪtɪd] .
The assignments have just been completed .
这 任务 有 只是 到过 完全的 .

刚分派好了，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəs] [ˈfaɪərɪŋ][ɒv; əv] [ˈkænənz] [frɒm; frəm]
All that could be heard was the simultaneous firing of cannons from
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 同时 射击 的 大炮 从
Tongjiawu .

只听得佟家坞号炮齐鸣。

[aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[blu:] [flæg] [rɪˈpɔ:ts] :
Blue Flag reports :
蓝色的 旗帜 报告 :

蓝旗来报：

" [tɒŋ] [led] [wu:] - , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪtθ] [ru:t] [ˈɑ:mi] [ˌmetrəˈpɒlɪtən]
" Tong Jinzhu led Wu Daiguang , the head of the Eighth Route Army Metropolitan
" 童 金珠 引领 吴 - , 这 头 的 这 第八 路线 军队 大都会
[kəˈmɪti] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈli:dəz] . " Committee , and other leaders . " "
委员会 , 和 其他 领导人 . "

“佟金柱带领八路都会总吴代光和众会总，

[set] [ʌp] [kæmp][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] .
Set up camp in front of the two armies .
放 向上 营 在 正面 的 这 二 军队 :

在两军阵前把队扎住，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] ['tʃælɪndʒ] [ju: 'es][tu;; tə][ə; eɪ]['dju:əl] .
They came to challenge us to a duel .
他们 来了 到 挑战 我们 到 一个 决斗 :

前来讨战。”

[tʃʊ] [fɛŋ] [geɪv] [ðə; ði][ɔ: də(r)][tu;; tə] [ə'semb(ə)] [ðə; ði] [tru:ps] .
Xu Sheng gave the order to assemble the troops .
徐 盛 给予 这 命令 到 集合 这 军队 :

徐胜发令齐队，

[tə'deɪ] [wi;; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ðə; ði] [θi:vz] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .
Today we must fight the thieves to the death .
今天 我们 必须 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 :

今天要跟贼人决一死战。

[hi;; hi] ['mʌstə] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪri][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] .
He mustered three thousand cavalry and infantry .
他 集结 三 千 骑兵 和 步兵 :

他调齐三千马步队，

[tə'geðə(r)] [wɪð] ['hɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l]['əʊvə(r)] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
Together with heroes from all over , they arrived at the battlefield .
一起 和 英雄 从 全部 超过 , 他们 到达的 在 这 战场 :

同着众家英雄来到战场，

['əʊpən][ðə; ði] [kju:] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Open the queue and take a look .
打开 这 队列 和 拿 一个 看 :

把队列开一瞧，

[wu:] - [ɑ:skt] ['æɪrəɡəntli] :
Wu Daiguang asked arrogantly :
吴 - 问 傲慢地 :

吴代光耀武扬威地问道：

[hu:] [wɪl] [faɪt] [ðɪs] ['maʊntən] [mæn][tu;; tə][ðə; ði] [deθ] ?
Who will fight this mountain man to the death ?
WHO 将要 斗争 这 山 男人 到 这 死亡 ?

“哪个跟山人决一死战？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Ma Yulong thought for a moment :
马 玉龙 想法 为了 一个 片刻 :

马玉龙一想：

[hi;; hi] ['ɪndʒəd] ['sevrəl] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [men] ['jestədeɪ] .
He injured several of his men yesterday .
他 受伤 一些 的 他的 男人 昨天 :

昨日被他连伤数将，

[aɪ][wəʊnt][gəʊ] [aʊt] [tə'deɪ] .
I won't go out today .
我 惯于 去 出去 今天 :

今天我再不出阵，

[hu:] [wʊd] [deə(r)][tu;; tə][gəʊ] ?
Who would dare to go ?
WHO 会 敢 到 去 ?

谁还敢去。

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [ai] [wɪl] [naʊ] [gɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [briːf] ['əʊnəvjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmiːz] [fɔː'meɪ(ə)n] ! "
I will now give you a brief overview of the enemy's formation ! "
" 我 将要 现在 给 你 一个 简短的 概述 的 这 敌人的 形成 ! "

“我给众位略阵观敌！”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðə; ði] [drʌmz] [tuː; tə][biː; bi] ['biːt(ə)n] [tuː; tə] [buːst] [mə'rɑːl] [ɪn]['bæt(ə)] .
He ordered the drums to be beaten to boost morale in battle .
他 订购 这 鼓 到 是 被打败 到 促进 士气 在 战斗 :

吩咐擂鼓助战。

[mɑː] [juː'ləŋ] [dɪd] [nɒt] [raɪd] [ə; eɪ] [hɔːs] .
Ma Yulong did not ride a horse .
马 玉龙 做过 不是 骑 一个 马 :

马玉龙并未骑马，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

来到两军阵前，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈɔːlsəʊ] ['fɒləʊd] [suːt] .
The old Taoist priest also followed suit .
这 老的 道教 牧师 还 随后 套装 :

老道亦在步下。

[mɑː] [juː'ləŋ] [hʌgd] [ðə; ði] [sɔːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong hugged the sword to his chest and said :
马 玉龙 拥抱 这 剑 到 他的 胸部 和 说 :

马玉龙把宝剑怀中一抱说:

" [diːmən] [wei] !
Demon way !
" 恶魔 方式 !

“妖道!

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] [ə'feəz] .
You are completely ignorant of affairs .
你 是 完全地 无知 的 事务 :

你等太不知事务。

[ðəʊz] [huː] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] ['prɒspə(r)] .
Those who follow the will of Heaven prosper .
那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 繁荣 :

自古顺天者昌，

[ðəʊz] [huː] [dɪ'faɪ] ['hev(ə)n] ['perɪ] .
Those who defy Heaven perish .
那些 WHO 违抗 天堂 沦 :

逆天者亡，

[maɪ]['empərə(r)][hæz; həz][ə; eɪ]['daʊɪst; ˈtaʊɪst] ['fæmɪlɪz] [dʒɔɪ] .
My Emperor has a Taoist family's joy .
我的 皇帝 有 一个 道教 家庭的 喜悦 :

我皇上有道家家乐，

['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪm'pɑːʃ(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [seɪm] ['evriweə(r)] .
Heaven and earth are impartial and the same everywhere .
天堂 和 地球 是 公正 和 这 相同的 到处 :

天地无私处处同，

[prəˈvɪnʃ(ə)l] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [ˈpenəltɪz] ,
Provincial criminal penalties ,
省级 刑事 处罚 ,

省刑罚，

[ləʊ] [ˈtæksɪz]
Low taxes
低的 税收

薄税敛，

[juː; jʊ][hæv; həv] [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [kʌlt] [wɪˈðaʊt] [kɔːz] .
You have established a cult without cause .
你 有 已确立的 一个 邪教 没有 原因 .

你等无故设立邪教，

[tuː; tə][lʊə(r)][ðə; ðɪ] [ˈɪgnərənt] [ˈmæsɪz] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [kəˈlæməti] [ɒv; əv][wɔː(r)] .
To lure the ignorant masses into the calamity of war .
到 饵 这 无知 群众 进入 这 灾害 的 战争 .

引诱愚民百姓受刀兵之灾，

[ɔːl] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɔz][ɒv; əv][juː; jʊ] .
All of this is because of you .
全部 的 这 是 因为 的 你 .

皆因你等所起。

[ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ðɪ][ˈmætə(r)] ,
If you know the matter ,
如果 你 知道 这 事情 ,

你等若知事务，

[ˈkwɪkli] [liːd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] .
Quickly lead your people to surrender .
迅速地 带领 你的 人们 到 投降 .

快率众投降，

[aɪ] [beg][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [tuː; tə][hæv; həv] [ˈmɜːsi] .
I beg Your Excellency to have mercy .
我 求 你的 阁下 到 有 怜悯 .

我求大人开恩，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .
I'll spare your lives .
患病的 空闲的 你的 生活 .

给你等留一条生路。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [wuː] -
Upon hearing this , Wu Daiguang
之上 听力 这 , 吴 -

吴代光一闻此言，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huːz] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈɑːgjuː] [wɪð] [juː; jʊ] ?
Who's going to argue with you ?
谁是 去 到 争论 和 你 ?

“哪个跟你斗嘴嚼舌，

[ðə; ðɪ] [ˈpeɪtriɑːk] [hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə][end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
The patriarch has come to end your life !
这 族长 有 来 到 结尾 你的 生活 !

祖师爷特来结果你的性命！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说话之际，

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ɑːˈtɪləɹɪməŋ] [frɒm; frəm] - [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Two hundred artillerymen from Tongjiawu were seen .
二 百 炮兵 从 - 是 已见 .

只见佟家坞的二百火炮兵，

[led] [baɪ][diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
Led by Deng Feixiong , they arrived at the front lines .
引领 经过 邓 飞雄 , 他们 到达的 在 这 正面 线条 .

由邓飞雄带领着来到了阵前。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] , [tɒŋ]
Upon seeing Deng Feixiong , Tong Jinzhu
之上 看到 邓 飞雄 , 童 金珠

佟金柱一见邓飞雄，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [ɑːm] . "
" This is my arm . "
" 这 是 我的 手臂 . "

“这才是我的臂膀。”

[diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ðə; ði] [əˈsembli] ! "
" The assembly ! "
" 这 集会 ！ "

“众会总！

[let] [em ˈiː] [ɜːdʒ] [ðə; ði] [tiːm] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːwəd] .
Let me urge the team to move forward .
让 我 敦促 这 团队 到 移动 向前 .

待我来催队上前。

[məˈtrɒpəlɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] !
Metropolis General !
都会 一般的 ！

都会总！

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ə; eɪ] [ɡlɪmps] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəməɪz] [fəˈmeɪ(ə)n] .
I'll give you a glimpse into the enemy's formation .
患病的 给 你 一个 一瞥 进入 这 敌人的 形成 .

我给你略敌观阵。”

[wuː] - [sɔː] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈeləkwənt] [ænd; ənd] [pəˈsweɪsɪv] .
Wu Daiguang saw that Ma Yulong was eloquent and persuasive .
吴 - 锯 那 马 玉龙 曾是 雄辩 和 有说服力的 .

吴代光见马玉龙口巧舌能，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədʒ] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[pʊl] [ðə; ði] [jɪn] - [jæn] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)] ,
Pull the Yin - Yang Eight Trigrams Banner ,
拉 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 ,
一拉阴阳八卦幡,

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [kræʃ] .
Then there was a loud crash .
然后 那里 曾是 一个 大声 碰撞 .
就听哗啦一声。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv] [ʒoʊŋɡji] [eks aɪ 'eɪ] .
I wonder what became of Zhongyi Xia .
我 想知道 什么 成为 的 忠义 夏 .
不知忠义侠性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['hɪərəʊ] [miːts] [ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)] ; [diː'en'dʒiː]
Chapter 212 The Loyal and Righteous Hero Meets the Eight Trigrams Banner ; Deng
章 - 这 忠诚 和 正义 英雄 满足 这 八 三卦 横幅 ; 邓
[faɪkʊŋ] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] [ə'ɡenst] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti]
Feixiong Rebels Against the Heaven and Earth Society
飞雄 反叛者 反对 这 天堂 和 地球 社会
第二二回 忠义侠初会八卦幡 邓飞雄倒反天地会

[naʊ] , [wuː] - [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ɑːmiz] ,
Now , Wu Daiguang was on the front lines of the two armies ,
现在 , 吴 - 曾是 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
话说吴代光在两军阵前，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [mɑː] [juː'ləŋ] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [sɔːd] ,
Upon seeing Ma Yulong carrying a sword ,
之上 看到 马 玉龙 携带 一个 剑 ,
一看马玉龙怀抱宝剑，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [straɪk] [fɜːst] .
They wanted to strike first .
他们 通缉 到 罢工 第一的 .
便想先下手为强，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [jɪn] - [jæn] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)][wɒz; wəz] ['pʊld] [ʌp] ,
As soon as the Yin - Yang Eight Trigrams Banner was pulled up ,
作为 很快 作为 这 阴 - 杨 八 三卦 横幅 曾是 拉 向上 ,
刚一拉阴阳八卦幡，

[frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] , [diː'en'dʒiː] [faɪkʊŋ] ['brændɪf] [ə; eɪ] [red] - [heəd] [sɔːd] .
From behind , Deng Feixiong brandished a red - haired sword .
从 在后面 , 邓 飞雄 挥舞 一个 红色的 - 头发 剑 .
那邓飞雄由后面就是一红毛宝刀，

[hiː; hi] [tʃɒpt] [æt; ət][ðə; ði][əʊld] - [nek] .
He chopped at the old Taoist's neck .
他 切碎 在 这 老的 - 脖子 .
照老道脖颈砍来。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['griːtɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [jɪn] - [jæn] [eɪt] ['traɪgræm] ['bænə(r)] .
The old Taoist priest greeted them with a Yin - Yang Eight Trigrams Banner .
这 老的 道教 牧师 问候 他们 和 一个 阴 - 杨 八 三卦 横幅 .
老道拿阴阳八卦幡一迎，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈtraɪgræm] [ˈbænə(r)] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [bi:n] [kʌt] [ɪn] [tu:] [baɪ][ðə; ði] [red] - [heəd] [sɔ:d] .
The Eight Trigrams Banner had already been cut in two by the Red - Haired Sword .
这 八 八卦 横幅 有 已经 到过 切 在 二 经过 这 红色的 - 头发 剑 .

已被红毛宝刀将八卦幡削为两段。

[ðə; ði][ˈsɔ:sərə(r)] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [fled] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði][ˈbændɪt] [gru:p] .
The sorcerer turned and fled back to the bandit group .
这 巫师 转向 和 逃亡 后退 到 这 土匪 团体 .

妖道一转身逃回了贼队，

[mɑ:] [juːˈlɒŋ] [ɪˈmi:diətli] [ɜ:rdʒd][ðə; ði] [meɪn] [fɔ:s] [tu;; tə] [pə'sju:] [ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Ma Yulong immediately urged the main force to pursue and kill them .
马 玉龙 立即地 敦促 这 主要的 力量 到 追求 和 杀 他们 .

马玉龙即催督大队往前追杀。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈi:gə(r)] [tu;; tə] [pɑːˈtɪsɪpɜt] .
All the officials were eager to participate .
全部 这 官员 是 渴望的 到 参加 .

众办差官个个踊跃，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈstraɪvɪŋ] [tu;; tə][bi;; bi][ðə; ði] [fɜ:st] .
Everyone is striving to be the first .
每个人 是 努力 到 是 这 第一的 .

人人争先，

[ðeɪ] [kɪld] [səʊ] [ˈmeni] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈɡɒsɪp] [kʌlt] [ˈbændɪts] [ðæt] [ðeɪ] [fled] [æt; ət][ðə; ði][mɪə(r)] [saɪt]
They killed so many of the gossip cult bandits that they fled at the mere sight
他们 被杀 所以 许多 的 这 闲话 邪教 强盗 那 他们 逃亡 在 这 仅仅 视线
[pʊ; əv][ðem; ðəm] .
of them :
的 他们 .

只杀得这些八卦教匪望影而逃，

[dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪŋ] [tu;; tə] -
Defeated and retreating to Tongjiawu
战败 和 撤退 到 -

败进佟家坞，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [dɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtaɪtli] [[ʌt] .
The four doors were tightly shut .
这 四 门 是 紧紧 关闭 .

紧闭了四门。

[diːˈɛn'dʒi:] [faɪkɔŋ] [led] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][ɪn][ə; eɪ] [bɜ:st] [pʊ; əv] [ˈmʌskɪt] [ˈfaɪə(r)] .
Deng Feixiong led two hundred soldiers in a burst of musket fire .
邓 飞雄 引领 二 百 士兵 在 一个 爆裂 的 滑膛枪 火 .

邓飞雄带的二百兵一阵火枪，

[ˈhʌndrədz] [pʊ; əv] [kʌlt] [ˈmembəz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Hundreds of cult members were killed .
数百 的 邪教 成员 是 被杀 .

把教匪打死数百之众，

[ˈəʊnli] [ðen] [did][hiː hi][ænd; ənd][mɑː] [juːˈlɒŋ] [wiðˈdrɔː] [ðeə(r)] [truːps] [ænd; ənd] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði]
Only then did he and Ma Yulong withdraw their troops and arrive at the
仅有的 然后 做过 他 和 马 玉龙 提取 他们的 军队 和 到达 在 这
[ˈɒlvənmənt] [ˈɑːmi] [kæmp] .
government army camp .
政府 军队 营 .

这才同马玉龙收兵来到官军营中。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [geɪv] [diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [tuː; tə][tʃʊ] [ʃen] .
Ma Yulong gave Deng Feixiong to Xu Sheng .
马 玉龙 给予 邓 飞雄 到 徐 盛 .

马玉龙把邓飞雄给徐胜、

[ˌɛl,arɪˈjuː] [fæŋ] [wɒz; wəz] [ˌɪntrəˈdʒuːst] [baɪ] [ˈevriwʌn] .
Liu Fang was introduced by everyone .
刘 方 曾是 介绍 经过 每个人 .

刘芳众人都引见了，

[tʃʊ] [ʃen] [ðen] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈvɪktəri] [fiːst] [tuː; tə][biː bi] [prɪˈpeəd] .
Xu Sheng then ordered a victory feast to be prepared .
徐 盛 然后 订购 一个 胜利 盛宴 到 是 准备 .

徐胜这才吩咐摆得胜酒。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [men][tuː; tə] [əˈtæk] - .
They then sent men to attack Tongjiawu .
他们 然后 发送 男人 到 攻击 - .

又派人攻打佟家坞，

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈvɪdʒɪlənt][ˌɪnˈsaɪd] .
The thieves were very vigilant inside .
这 窃贼 是 非常 警惕的 里面 .

贼人在里面防守甚严，

[fɔː(r); fə(r)] [θriː] [kənˈsekjətɪv] [deɪz] ,
For three consecutive days ,
为了 三 连续的 天 ,

一连三天，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] .
They failed to break through .
他们 失败的 到 休息 通过 .

都未能攻开。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这一天，

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [wiː; wi] [wɪl] [ədˈvɑːns] [ɪn] [θriː] [ruːts] [təˈdeɪ] . "
" We will advance in three routes today . "
" 我们 将要 进步 在 三 路线 今天 . "

“咱们今天分三路进兵，

[ˈbrʌðə(r)] [mɑː][ɪz] [djuː] [iːst] .
Brother Ma is due east .
兄弟 马 是 到期的 东方 .

马贤弟在正东，

[ɛlˌaɪˈjuː] - [ɪz] [djuː] [nɔːθ] .
Liu Xiandi is due north .
刘 - 是 到期的 北 .

刘贤弟在正北，

[aɪ][eɪˈem] [djuː] [saʊθ] .
I am due south .
我 是 到期的 南 .

我在正南，

[əˈtækɪŋ] [frɒm; frəm] [θriː] [saɪdz]
attacking from three sides
攻击 从 三 侧面

三面攻打，

[ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [θruː] [ðə; ði] [west] [geɪt] .
The thieves were allowed to escape through the west gate .
这 窃贼 是 允许 到 逃脱 通过 这 西方 门 .

由西门放贼人逃走。”

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [lɔːntʃ] [ə; eɪ] [fʊl] - [skeɪl] [əˈtæk] [ɒn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
Only then did they launch a full - scale attack on the city .
仅有的 然后 做过 他们 发射 一个 满的 - 规模 攻击 在 这 城市 .

这才齐队攻城，

[tuː] [mɔː(r)] [deɪz] [pɑːst] .
Two more days passed .
二 更多的 天 通过了 .

一连又是两天。

[baɪ][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] ,
By the third day ,
经过 这 第三 天 ,

到第三天，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [wiː; wi][mʌst; məst] [wɜːk] [təˈgeðə(r)] [təˈdeɪ] . "
" **We must work together today** . "
" 我们 必须 工作 一起 今天 . "

“今天务要齐心协力，

[tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] -
To conquer Tongjiawu
到 征服 -

将佟家坞攻破，

" [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [wɪðˈdrɔː] [ˈaʊə(r)] [truːps] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ɪz] [briːtʃ] . "
" **We will not withdraw our troops until the city is breached** . "
" 我们 将要 不是 提取 我们的 军队 直到 这 城市 是 违规 . "

不破城决不收兵。”

[ˈevriwʌn] [laɪnd] [ʌp] .
Everyone lined up .
每个人 衬里 向上 .

大家齐了队伍，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Tongjiawu ,
之上 抵达 在 - ,

来到佟家坞一瞧，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [waɪd] ['əʊpən] .
The four gates were wide open .
这 四 大门 是 宽的 打开 :

只见四门大开，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [θi:f] [left] [ɪn'saɪd] .
There wasn't a single thief left inside .
那里 不是 一个 单身的 贼 左边 里面 :

里面连一个贼人都没有了。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sent] [men] [ɪn][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Ma Yulong sent men in to investigate .
马 玉龙 发送 男人 在 到 调查 :

马玉龙叫人进去探查，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kwat] [ə; eɪ] [fju:] [θi:vz] [ɪn] - .
There are quite a few thieves in Tongjiawu .
那里 是 相当 一个 很少 窃贼 在 - :

这佟家坞贼人不少，

[haʊ] [kʌm] [ðeə(r)] [ɑ:rnt] ['eni] [left] ?
How come there aren't any left ?
如何 来 那里 不是 任何 左边 ?

怎么会一个都没有了？

[mɑ:] - [θri:] [ti:mz] ['entəd] [ðə; ði] ['sɪti] .
Ma Yulong's three teams entered the city .
马 - 三 团队 进入 这 城市 :

马玉龙三队人马进城，

[ə; eɪ] [sɜ:tʃ] [wɒz; wəz] ['kɒndʌktɪd] [ɪn] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
A search was conducted in various places .
一个 搜索 曾是 实施 在 各种各样的 地方 :

各处一搜寻，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] ['væljuəblz] [wɜ:(r); wə(r)] [gɒn] . . .
Seeing that all the valuables were gone . . .
看到 那 全部 这 贵重物品 是 已消失 . . .

见细软物件也都没有了，

['əʊnli][sʌm; səm] ['bʌlki] [θɪŋz] [rɪ'meɪnd] [ɪn][ðə; ði] ['empti] [ru:m] .
Only some bulky things remained in the empty room .
仅有的 一些 笨重 事物 剩余 在 这 空的 房间 :

只剩下些粗笨的东西留在空房，

[ðeɪ] [ðen] [di'dju:st] [ðæt][ðə; ði] [θi:vz] [mʌst; məst][hæv; həv] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
They then deduced that the thieves must have fled to the northwest .
他们 然后 推断 那 这 窃贼 必须 有 逃亡 到 这 西北 :

便料定贼人必是往西北逃窜了。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" ['feləʊ] ['bʁɪsəz] ! "
" Fellow officers ! "
" 同伴 警官 ! "

“众位差官！

[naʊ] [tɒŋ] [hæz; həz][led][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Now Tong Jinzhu has led his men to escape .
现在 童 金珠 有 引领 他的 男人 到 逃脱 .

现在佟金柱率众逃走，

[aɪ 'tiː][mʌst; məst][nɒt][biː; bi][faː(r)] [ə'weɪ] .
It must not be far away .
它 必须 不是 是 远的 离开 .

必然去之不远，

[ðeɪ] ['əʊnli] [sɔːt] ['refjuːdʒ][frɒm; frəm][ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] [diːp] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [sɪ'kluːdɪd] ['vælɪz] .
They only sought refuge from the enemy in deep mountains and secluded valleys .
他们 仅有的 寻求 避难所 从 这 敌人 在 深的 山脉 和 僻 山谷 .

只在深山幽谷之中避兵，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

[hɑ:] - [pi:,i:'ai][ænd; ənd][ten] ['λðə(r)z] [sed] :
Ha Jiangli Pei and ten others said :
哈 - 裴 和 十 其他的 说 :

哈将李佩十个人说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [nju:z] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θi:vz] . "
" We are willing to go and find out news about the thieves . "
" 我们 是 愿意的 到 去 和 寻找 出去 消息 关于 这 窃贼 . "

“我等愿去探听贼人的消息。”

[lɔ:d] [tʃʊ] [sed] :
Lord Xu said :
主 徐 说 :

徐大人说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ten] ['λðə(r)z] [gəʊ][ænd; ənd] [skaʊt] [ə'hed] . "
" You and ten others go and scout ahead . "
" 你 和 十 其他的 去 和 侦察 前方 . "

“你等十个人前去打探，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] [treɪs] [ʌv; əv][ðem; ðəm] ?
Is there any trace of them ?
是 那里 任何 痕迹 的 他们 ?

有无下落，

[aɪ][mʌst; məst] [kʌm] [bæk] [tə'mɒrəʊ] .
I must come back tomorrow .
我 必须 来 后退 明天 :

明天必须回来，

[bi:; bi] ['keəf(ə)l] [ʌn][ðə; ði] [rəʊd] .
Be careful on the road .
是 小心 在 这 路 :

道路上要谨慎小心，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] [maɪt] ['si:krətli] [plɒt] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
Fearing the thieves might secretly plot against them .
恐惧 这 窃贼 可能 偷偷 阴谋 反对 他们 :

恐贼人暗设诡计，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] [,ɪnkən'vi:njəns] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
There were many inconveniences at that time .
那里 是 许多 不便之处 在 那 时间 :

那时多有不便。”

[ten] ['pi:p(ə)l] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Ten people nodded in agreement .
十 人们 点头 在 协议 :

十个人点头答应，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pli:z] [doʊnt] ['wʌri] , [sɜ:(r)] . "
" Please don't worry , sir . "
" 请 不 担心 , 先生 . "

“大人请放宽心。”

['evriwʌn] [gɒt] [ɒf] ,
Everyone got off ,
每个人 得到 离开 ,

众人下来，

[ˈevriwʌn] [pækt] [ʌp] .
Everyone packed up .
每个人 包装 向上 .

各自收拾好了，

[brɪŋ] [ˈwepənz] .
Bring weapons .
带来 武器 .

带上兵刃，

[ˈɑːftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv] - ,
After exiting the west gate of Tongjiawu ,
后 退出 这 西方 门 的 - ,

出了佟家坞西门，

[wiː; wi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [treɪl] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
We followed the trail down the mountain .
我们 随后 这 踪迹 向下 这 山 .

顺山路往下寻访踪迹。

[stəʊn] - [kɑːst] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
Stone - cast lead the way .
石头 - 投掷 带领 这 方式 .

石铸在前头引路，

[ðə; ði] [kraʊd] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
The crowd followed behind .
这 人群 随后 在后面 .

众人在后面跟随，

[ðeɪ] [wɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] ,
They walked for more than ten miles ,
他们 步行 为了 更多的 比 十 英里 ,

大家走出了十数里之遥，

[wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [paːs] .
We came to a mountain pass .
我们 来了 到 一个 山 经过 .

眼前到了一处山口。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˈevriwʌn] [felt] [ðeə(r)] [maʊðz] [wɜː(r); wə(r)][draɪ] .
At this moment , everyone felt their mouths were dry .
在 这 片刻 , 每个人 毛毡 他们的 嘴 是 干燥 .

此时众人觉着口干舌燥，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)] .
I want to find a place to get a drink of water .
我 想 到 寻找 一个 地方 到 得到 一个 喝 的 水 .

想要找个地方喝水，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [rest] .
It's good to take a rest .
它是 好的 到 拿 一个 休息 .

歇息一下才好。

[ˈlʊkɪŋ] [əˈhed] ,
Looking ahead ,
寻找 前方 ,

往前一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [ˈfeɪntli] [siːn] .
There was a grove of trees that could be faintly seen .
那里 曾是 一个 树林 的 树木 那 可以 是 淡淡的 已见 .

见隐隐有一带树林，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

及至走近前边一看，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [smɔ:l] ['vɪlɪdʒ] .
It was a small village .
它 曾是 一个 小的 村庄 .

却是小小的一处村庄。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [west] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Upon entering the west village entrance ,
之上 进入 这 西方 村庄 入口 ,

进了西村口，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['tævən] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
There is a tavern on the east side of the road .
那里 是 一个 酒馆 在 这 东方 边 的 这 路 .

路东有一座酒馆，

[ðə; ði] [gru:p] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [gəʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bændɪts]
The group wanted to go in and find out the whereabouts of the bandits
这 团体 通缉 到 去 在 和 寻找 出去 这 下落 的 这 强盗

[frɒm; frəm] -
from Tongjiawu .
从 - .

众人就想进去探听佟家坞贼人的下落，

[wi:; wi] [kæn; kən] [drɪŋk] [sʌm; səm] ['ælkəhɒl] [ə'gen] .
We can drink some alcohol again .
我们 能 喝 一些 酒精 再次 .

又可以喝些酒。

[ðə; ði] [ten] ['pi:p(ə)l] [went] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The ten people went inside and took a look .
这 十 人们 去 里面 和 采取 一个 看 .

这十个人进去一看，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] ['teɪblz] .
There were several tables .
那里 是 一些 表格 .

见有几张桌子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [ænd; ənd] [æŋ; ən] [əʊld] [mæn] .
There was a young man and an old man .
那里 曾是 一个 年轻的 男人 和 一个 老的 男人 .

有一个小伙计和一个老头儿。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɒz; wəz] [əʊvə(r)] ['sɪksti] [j'iəz] [əʊld] .
The old man was over sixty years old .
这 老的 男人 曾是 超过 六十 年 老的 .

这老头儿有六十多岁，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] [klɒθ] ['dʒækɪt] [ænd; ənd] ['traʊzəz] ,
Wearing a moon - white cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 布 夹克 和 裤子 ,

身穿月白布裤褂，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [drest] [laɪk] [ə; eɪ] ['kʌntri] ['bʌmpkɪn] .
He was dressed like a country bumpkin .
他 曾是 穿着 喜欢 一个 国家 乡巴佬 .

是个乡下人的打扮。

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .

众人落了座，

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老者说：

[du:; də] [ˈeni] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [drɪŋk] ?
Do any of you drink ?
做 任何 的 你 喝 ?

“你们众位喝酒么？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[wɒt] [ˈdɪʃɪz] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][hɪə(r)] ?
What dishes do you have here ?
什么 菜肴 做 你 有 这里 ?

“你这里可有什么菜呢？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老者说：

" [wi:; wi][hæv; həv] [bɔɪld] [ˈtʃɪkɪn] [hɪə(r)] . "
" **We have boiled chicken here .** "
" 我们 有 煮沸 鸡 这里 . "

“我们这里有煮鸡子、

[draɪd] [ˈtəʊfu:]
Dried tofu
干燥 豆腐

豆腐干，

[aɪ][daʊnt] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] [əˈraʊnd] [hɪə(r)] .
I don't think you gentlemen are from around here .
我 不 思考 你 先生们 是 从 大约 这里 .

我看你们几位老爷不象这里人，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ləʊˈkeɪtɪd] ?
Where are you located ?
在哪里 是 你 位于 ?

贵处哪里？

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:mi] [kæmp] . "
" **We are from the government army camp .** "
" 我们 是 从 这 政府 军队 营 . "

“我们是官军营里的，

[ai] [wɒnt] [tuː; tə] [ɑːsk] [juː; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] .
I want to ask you something .
我 想 到 问 你 某物 .

跟你打听一件事，

[ðə; ði] [kʌlt] [ˈbændɪts] [ɒv; əv] -
The cult bandits of Tongjiawu
这 邪教 强盗 的 -

那佟家坞的教匪，

[ˈaʊə(r)] [ˈsəʊldʒəz] [kept] [hɪm] [ˈɒkjupaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [deɪz] .
Our soldiers kept him occupied for several days .
我们的 士兵 保留 他 占领 为了 一些 天 .

我们的大兵困了他好几天，

[ðeɪ] [fled] [ˌnɔːθˈwest] [lɑːst] [naɪt] .
They fled northwest last night .
他们 逃亡 西北 最后的 夜晚 .

昨夜晚已朝西北逃了下来。

[wen] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] [ðeə(r)] ?
When did they go there ?
什么时候 做过 他们 去 那里 ?

他们是什么时候过去的？

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðæt] .
You should know that .
你 应该 知道 那 .

你总该知道。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

“老者说:”

[ai] [nəʊ] [ðæt] .
I know that .
我 知道 那 .

这我知道，

[lɑːst] [naɪt] [æt; ət] [fɔː(r)] [əˈkloːk] ,
Last night at four o'clock ,
最后的 夜晚 在 四 点钟 ,

昨夜晚四更天时，

[ˈpiːp(ə)l] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ræn] [əˈmɒk] .
People and horses ran amok .
人们 和 马匹 跑 阿莫克 .

人马乱跑，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [əˈprɒksɪmətli] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] .
There were approximately several thousand people .
那里 是 大约 一些 千 人们 .

约有数千之众，

[wiː; wi] [wɜː(r); wə(r)] [səʊ] [skeəd] [ðæt] [wiː; wi] [ˈdɪd(ə)nt] [deə(r)] [ˈəʊpən] [ðə; ði] [dɔː(r)] .
We were so scared that we didn't dare open the door .
我们 是 所以 害怕的 那 我们 没有 敢 打开 这 门 .

只吓得我们不敢开门。

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [ˌnɔːθˈwest] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [ɒv; əv] -
They headed northwest along the main road of Nielonggou .
他们 标题 西北 沿着 这 主要的 路 的 - .

他们沿着孽龙沟的大道往西北走了。

[ə; eɪ] [smɔːl] [pɑːθ] [liːdz] [frɒm; frəm] [ðɪs] - ['gʌli] [tuː; tə] -
A small path leads from this Nianlong Gully to Longshang .
一个 小的 小路 线索 从 这 - 沟壑 到 - .

这孽龙沟有一股小道通往陇上，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪk'striːmli] ['rʌɡɪd] [ænd; ənd] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [trə'vɜːs] .
It was extremely rugged and difficult to traverse .
它 曾是 极其 崎岖 和 难的 到 横穿 .

十分崎岖难走。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ðæts] [aɪ 'tiː] .
That's it .
那就是 它 .

就是了，

[juː; jʊ] [ɡɪv] [em 'iː] [ten] [dʒʌŋz] [ɒv; əv] [waɪn] ,
You give me ten jugs of wine ,
你 给 我 十 水罐 的 葡萄酒 ,

你给十壶酒、

[ten] ['dɪʃɪz]
Ten dishes
十 菜肴

十碟菜、

[ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [tiː] ,
A pot of tea ,
一个 锅 的 茶 ,

一壶茶，

[wiːl; wil] [gəʊ] [skaʊt] [ə'raʊnd] ['leɪtə(r)] .
We'll go scout around later .
出色地 去 侦察 大约 之后 .

回头我们去哨探哨探，

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] ['ɑːftə(r)] [ðəʊz] [ten] ['piːp(ə)] [left] [ðɪs] [pleɪs] , [wɪtʃ] [ɪz] [naʊ] [sʌm; səm]
I wonder what happened after those ten people left this place , which is now some
我 想知道 什么 发生 后 那些 十 人们 左边 这 地方 , 哪个 是 现在 一些

['dɪstəns] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] ['dræɡənz] [den] .
distance from the entrance to the Dragon's Den .
距离 从 这 入口 到 这 龙的 丹 .

不知此处离孽龙沟口原来那十个人走后，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [wɒz; wəz] ['veri] ['wʌrɪd] .
Ma Yulong was very worried .
马 玉龙 曾是 非常 担心 .

马玉龙甚不放心，

[ðeɪ] [ðen] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [ðə; ði] [ləʊn] ['reɪndʒə(r)] .
They then chased after the lone ranger .
他们 然后 追逐 后 这 孤独 游侠 .

就同着千里独行侠追赶下来。

[dʒʌst] [ɡɒt] [hɪə(r)] ,
Just got here ,
只是 得到 这里 ,

刚走到这里，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈtævən] [ˈweɪtə(r)] [ˈhʌrɪdli] [ˈtraɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [daʊn] [ðə; ði] [ˈsaɪnbɔ:d] ,
Seeing the tavern waiter hurriedly trying to take down the signboard ,
看到 这 酒馆 服务员 匆匆 尝试 到 拿 向下 这 招牌 ,

见酒馆的小伙计慌慌张张要摘幌子，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [dɑ:tɪd] [əˈraʊnd] , [ˈlʊkɪŋ] [i:st] [ænd; ənd] [west] .
His eyes darted around , looking east and west .
他的 眼睛 飞镖 大约 , 寻找 东方 和 西方 .

两只眼东瞧西望。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈprɒvɜ:b] [gəʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :

俗语云：

" [ə; eɪ] [ˈbætʃələz] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [sænd] . "
" A bachelor's eyes are not for sand . "
" 一个 学士 眼睛 是 不是 为了 沙 . "

“光棍眼里不掺沙子。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɪərəʊz] , [di:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd][di:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] , [tʊk] [wʌŋ] [lʊk] [ænd; ənd] . . .
The two heroes , Deng Feixiong and Deng Feixiong , took one look and . . .
这 二 英雄 , 邓 飞雄 和 邓 飞雄 , 采取 一 看 和 . . .

邓飞雄二位英雄一看，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] .
There must be a reason .
那里 必须 是 一个 原因 .

就知道必有缘故。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈfəʊtɪd] .
Ma Yulong shouted .
马 玉龙 喊叫 .

马玉龙一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsləʊli] [rɪˈmu:v] [ðə; ði] [fəˈsɑ:d] , "
" Slowly remove the facade , "
" 缓慢地 消除 这 正面 , "

“慢摘幌子，

[ðə; ði] [ˈdrɪŋkə] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The drinkers have arrived .
这 饮酒者 有 到达的 .

喝酒的来了。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈweɪtə(r)] . . .
Upon hearing this , the young waiter . . .
之上 听力 这 , 这 年轻的 服务员 . . .

小伙计一听，

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [ˈrʌnɪŋ] .
He took off running .
他 采取 离开 跑步 .

撒腿往里就跑。

[aɪˈti:] [wʊd] [biː; bi] [faɪn] [ɪf] [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [rʌn] [əˈweɪ] .
It would be fine if they didn't run away .
它 会 是 美好的如果 他们 没有 跑步 离开 :

不跑还罢了，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi][ræn] [əˈweɪ] ,
As soon as he ran away ,
作为 很快 作为 他 跑 离开 ,

他这一跑，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [brɪˈkeɪm] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [səˈspɪʃəs] .
Ma Yulong became even more suspicious .
马 玉龙 成为 甚至 更多的 可疑的 :

马玉龙更加疑心了，

[dɪsˈmaʊnt] [ɪˈmiːdiətli] .
Dismount immediately .
下马 立即地 :

赶紧下马，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [ænd; ənd] [dɑːtɪd] [ʌp] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
He twisted and darted up onto the roof .
他 扭曲 和 飞镖 向上 到 这 屋顶 :

拧身蹿上房去，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

往后一瞧，

[ɔːl] [ten] [ˈhɪərəʊz][hæd; həd][ðeə(r)] [ɑːmz] [baʊnd] [wɪð] [rəʊps] .
All ten heroes had their arms bound with ropes .
全部 十 英雄 有 他们的 武器 边界 和 绳索 :

只见十位英雄都是绳捆双臂，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈeldəli] [ˈpɜːs(ə)n] ,
There was an elderly person ,
那里 曾是 一个 老年 人 ,

有一年迈之人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [deθ] [sɔːd]
Holding the Death Sword
保持 这 死亡 剑

手擎丧门剑，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tuː; tə][end] [ˈevri,wʌnz] [laɪvz; lɪvz] .
They were about to end everyone's lives .
他们 是 关于 到 结尾 每个人的 生活 :

正要结果众人的性命。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈfəʊtɪd] .
Ma Yulong shouted .
马 玉龙 喊叫 :

马玉龙一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ][ˈdeərɪŋ] [rɪˈbeljən] ! "
"**What a daring rebellion** ! "
" 什么 一个 大胆 叛乱 ! " "

“好一个胆大的反叛，

[brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] ['mɜːdə(r)][ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] !
How dare they murder all the officials !
如何 敢 他们 谋杀 全部 这 官员 !

竟敢杀害众差官老爷，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][juː; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 : "

待我来拿你。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[dʒʌmp] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf]
Jump down from the roof
跳 向下 从 这 屋顶

由房上跳下来，

[ðə; ði] [sɔːd] [wɒz; wəz] [pleɪst] [tuː; tə] [ɪ'luːmɪneɪt] [ˌsiː er'aɪ] - [feɪs] , [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz]
The sword was placed to illuminate Cai Wenzeng's face , and that was
这 剑 曾是 放置 到 照亮 蔡 - 脸 , 和 那 曾是

[ðə; ði] [sɔːd] .
the sword .
这 剑 .

摆宝剑照蔡文曾就是一剑。

[ðə; ði] [θɪːf] [dɒdʒd] [ə'weɪ] .
The thief dodged away .
这 贼 躲避 离开 .

那贼人闪身躲开，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] ?
Who are you , the visitor ?
WHO 是 你 , 这 游客 ?

“来者你是何人？ ”

[maː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ɔː(r); jə(r)] ['maːstəz] ['sɜːneɪm] [ɪz][mɑː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [juː'lɒŋ] .
Your master's surname is Ma , and his given name is Yulong .
你的 硕士学位 姓 是 马 , 和 他的 给定 姓名 是 玉龙 .

“你家老爷姓马名玉龙，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] " ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [naɪt] . "
His nickname was "Loyal and Righteous Knight . "
他的 昵称 曾是 " 忠诚 和 正义 骑士 . "

绰号人称忠义侠。”

[ˌsi: eɪˈaɪ] - [la:ft] [ˈhɑ:tɪli] .
Cai Wenzeng laughed heartily .
蔡 文 曾 笑 了 衷 心 地 .

蔡文曾哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解 释 :

说：

" [səʊ][ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ju:; jʊ] . "
" So it was you " . "
" 所 以 它 曾 是 你 " . "

“原来是你。”

[ə; eɪ] [sɔ:d] [ɒv; əv] [deθ] ,
A sword of death ,
一 个 剑 的 死 亡 ,

一摆丧门剑，

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [æz; əz] [ɪf] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [tʃɒp] [ˌaɪ ˈti:] [daʊn] .
It was as if Ma Yulong was about to chop it down .
它 曾 是 作 为 如 果 马 玉 龙 曾 是 关 于 到 劈 它 向 下 .

照定马玉龙砍来。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Ma Yulong met the attack with his sword .
马 玉 龙 遇 见 这 攻 击 和 他 的 剑 .

马玉龙用宝剑一迎，

[ðə; ði] [θi:f] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [ˈmɜ:dərəs] [sɔ:d] .
The thief withdrew his murderous sword .
这 贼 退 出 他 的 杀 人 犯 剑 .

贼人的丧门剑往回一撤，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɪst] , [ə; eɪ] [dɑ:t] [ɪz] [θrəʊn] .
With a flick of the wrist , a dart is thrown .
和 一 个 轻 弹 的 这 手 腕 , 一 个 镖 是 抛 掷 .

抖手就是一镖，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [kɔ:t] [ðə; ði] [dɑ:t] [ɪn] [ə; eɪ] [flæʃ] .
Ma Yulong caught the dart in a flash .
马 玉 龙 捕 捉 这 镖 在 一 个 闪 光 .

马玉龙一闪身就将镖接住。

[ˌsi: eɪˈaɪ] - [wɒz; wəz] [ˈɡreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Cai Wenzeng was greatly surprised .
蔡 文 曾 曾 是 非 常 惊 讶 .

蔡文曾大吃一惊，

[ðætʰs] [wen] [aɪ] [ˈri:ələaɪzd] [ðæt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpɜ:s(ə)n] .
That's when I realized that Ma Yulong was a capable person .
那 就 是 什 么 时 候 我 已 实 现 那 马 玉 龙 曾 是 一 个 有 能 力 的 人 .

这才知道马玉龙为人能干，

[hi:; hi] [ɪz] [ɪkˈsepʃənəli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] .
He is exceptionally skilled in martial arts .
他 是 非 常 熟 练 在 武 术 艺 术 .

武艺出众。

[ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
After another three or five encounters ,
后 其 他 三 或 者 五 遭 遇 ,

又走了三五个照面，

[ˌsiː erˈaɪ] - [deəd] [nɒt] [ˈlɪŋgə(r)] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
Cai Wenzeng dared not linger in battle .
蔡 敢于 不是 萦绕 在 战斗 .

蔡文曾不敢恋战，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
He turned over and jumped onto the roof to escape .
他 转向 超过 和 跳了起来 到 这 屋顶 到 逃脱 .
翻身蹿上房去逃走。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Ma Yulong then gave chase .
马 玉龙 然后 给予 追赶 .

马玉龙随后紧追，

[ɒn] [wʌn] [hænd] , [ðeɪ] [ɜːrdʒd] [diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ˈevriwʌn] .
On one hand , they urged Deng Feixiong to rescue everyone .
在 一 手 , 他们 敦促 邓 飞雄 到 救援 每个人 .
一面叫邓飞雄将众人救了，

[ˈfɒləʊ] [ˌem ˈiː] .
Follow me .
跟随 我 .

再跟上来。

[diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] , [hiː; hi] [tʌtʃt] [ˈevriwʌn] .
Upon entering the courtyard , he touched everyone .
之上 进入 这 庭院 , 他 感动 每个人 .
来到院中一摸众人，

[ˈfiːlɪŋ] [hɒt] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)]
Feeling hot all over
感觉 热的 全部 超过

满身发燥，

[ˈfəʊmɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [maʊθ]
Foaming at the mouth
起泡 在 这 嘴

口吐白沫，

[ðeɪ] [ŋjuː] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [drʌgd] [waɪn] .
They knew it was from a drugged wine .
他们 知道 它 曾是 从 一个 吸毒 葡萄酒 .
知是中了蒙汗药酒，

[ˈkwɪkli] [faɪnd] [sʌm; səm] [kuːl] [ˈwɔːtə(r)] .
Quickly find some cool water .
迅速地 寻找 一些 凉爽的 水 .

赶紧找来凉水，

[praɪ] [ˈəʊpən] [ˈevriˌwʌnz] [dʒɔːz] .
Pry open everyone's jaws .
撬 打开 每个人的 下颚 .

把众人的牙关撬开，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ə'weɪkənd] [wʌn][baɪ][wʌn] .

They were all awakened one by one .

他们 是 全部 觉醒 一 经过 一 .

一个个俱皆灌醒。

[ʃiː] [dʒuː] [sɔː] [diː'en'dʒiː] [faɪkʃŋ] [hɪə(r)] .

Shi Zhu saw Deng Feixiong here .

史 朱 锯 邓 飞雄 这里 .

石铸瞧邓飞雄在此，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :

He then said :

他 然后 说 :

便说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [əʊld] ['skaʊndrəl] ! "

" What a fine old scoundrel ! "

" 什么 一个 美好的 老的 恶棍 ! "

“好一个老匹夫，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [drɪŋk] .

There was something in his drink .

那里 曾是 某物 在 他的 喝 .

他酒里有东西，

" [səb'djuː] [juː 'es] [ɔːl] . "

" Subdue us all . "

" 征服 我们 全部 . "

把我等全皆治住。”

[diː'en'dʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :

Deng Feixiong said :

邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [lets] [sɜːtʃ] ['kwɪkli] , "

" Let's search quickly , "

" 我们来吧 搜索 迅速地 , "

“咱们赶紧搜搜，

[səʊ][aɪ][kæən; kən] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] ['brʌðə(r)] [maː] .

So I can catch up with Brother Ma .

所以 我 能 抓住 向上 和 兄弟 马 .

好去追赶马贤弟，

[hiː; hi] [went] [ɒf] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ðə; ði] [θiːf] [ə'ləʊn] .

He went off to chase the thief alone .

他 去 离开 到 追赶 这 贼 独自的 .

他一人追贼去了。”

[ə'pɒn] ['sɜːtʃɪŋ] ,

Upon searching ,

之上 搜索 ,

众人一搜，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [ðeə(r)] .

There was no one there .

那里 曾是 不 一 那里 .

见并无一人，

[f'əʊnli] ['empti] [rʊmz; ruːmz] [rɪ'meɪnd] .

Only empty rooms remained .

仅有的 空的 房间 剩余 .

只剩了空房，

[ˈəʊnli] [ðen] [did] [ðeɪ] [li:v] [ðə; ði] [ˈtævən] .
Only then did they leave the tavern .
仅有的 然后 做过 他们 离开 这 酒馆 .

这才出了酒馆，

[wi:; wi] [ˈhedɪd] [west] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
We headed west into the mountain pass .
我们 标题 西方 进入 这 山 经过 .

往西进了山口。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [maɪlz] .
They chased him for about five or six miles .
他们 追逐 他 为了 关于 五 或者 六 英里 .

追出有五六里之遥，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ˈaɪðə(r)] .
There was no trace of Ma Yulong either .
那里 曾是 不 痕迹 的 马 玉龙 任何一个 .

也不见马玉龙的踪迹。

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[ðæts] [streɪndʒ] !
That's strange !
那就是 奇怪的 !

“怪呀！

[aɪ ˈti:][wʊʊnt] [teɪk] [lɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:][tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] .
It won't take long for me to save you .
它 惯于 拿 长的 为了 我 到 节省 你 .

我救你等的工夫不大，

" [ðeɪ] [wʊʊnt][gəʊ] [ˈveri] [fɑ:(r)] , [wɪl] [ðeɪ] ? "
" They won't go very far , will they ? "
" 他们 惯于 去 非常 远的 , 将要 他们 ? "

也不致走出甚远？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪm] [əˈfreɪd] [wi:; wil][gəʊ] [əˈstreɪ] . "
" I'm afraid we'll go astray . "
" 我是 害怕的 出色地 去 误入歧途 . "

“就恐走岔了路。”

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ˈkænɒt] ,
" cannot ,
" 不能 ,

“不能，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈʌðə(r)] [wei] [hɪə(r)] .
There is no other way here .
那里 是 不 其他 方式 这里 .

此处并无二路，

[ðə; ði] [θi:vz] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɡɒn] [tu:; tə] .
The thieves must have gone to Nielonggou .
这 窃贼 必须 有 已消失 到 - .
贼人必奔孽龙沟去了，

[lets] [ˈfɒləʊ] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [si:] .
Let's follow it and see .
我们来吧 跟随 它 和 看 .
咱们再追着瞧瞧。”

[ðeɪ] [wɔ:kt] [əˈnʌðə(r)] [maɪl] .
They walked another mile .
他们 步行 其他 英里 .
又往前走出了一里之遥，
[ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [stretʃ] [ɒv; əv] [wɒdz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ,
Seeing a stretch of woods in front of them ,
看到 一个 拉紧 的 树林 在 正面 的 他们 ,
见眼前一带树林，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [rəʊdz] [li:dz] [də'rektli] [nɔ:θ] .
One of the main roads leads directly north .
一 的 这 主要的 道路 线索 直接地 北 .
当中一股大道直通正北。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [əˈraɪvd] .
At this moment , an old Taoist priest arrived .
在 这 片刻 , 一个 老的 道教 牧师 到达的 .
这时来了一个老道，

[əˈraʊnd] [ˈsɪksti] [jɪˈæz] [əʊld]
Around sixty years old
大约 六十 年 老的
年约六十以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈru:ji:] - [ˈeɪpt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a ruyi - shaped Taoist crown ,
穿着 一个 如意 - 形状 道教 王冠 ,
头戴如意道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈsætiŋ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a blue satin Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,
身穿蓝缎道袍，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ,
Holding a whisk ,
保持 一个 拂 ,
手拿一柄拂尘，

[wʌn] [ˈfɪŋgə(r)] [sed] :
One finger said :
一 手指 说 :
一指说：

" [ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ˈwɪkɪd] [tʃɪldrən] ! "
" You bunch of wicked children ! "
" 你 束 的 邪恶 孩子们 ! "
“你这群孽障，

[wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [mu:v] !
What a bold move !
什么 一个 大胆的 移动 !
好大胆量，

" [həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [hiə(r)][tuː; tə][daɪ] ! "

" How dare you come here to die ! "

" 如何 敢 你 来 这里 到 死 ！ "

竟敢前来送死。”

[ʃiː] [dʒuː][wʌns] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [stɑːf] .

Shi Zhu once shook his staff .

史 朱 一次 摇晃 他的 职员 。

石铸过去一抖杆棒，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [nɒk] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [daʊn] .

They wanted to knock the old Taoist priest down .

他们 通缉 到 敲 这 老的 道教 牧师 向下 。

想把老道捺倒。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dɒdʒd] [əˈsaɪd] .

The old Taoist priest dodged aside .

这 老的 道教 牧师 躲避 旁边 。

老道闪身躲开，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [flæɡ][wɒz; wəz] [ˈpʊld] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .

A yellow flag was pulled out from behind .

一个 黄色的 旗帜 曾是 拉 出去 从 在后面 。

由背后拨出一杆黄旗，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][berˈɡjʊə][ˈtaɪˈdʒiː][ˈdaɪəɡræm][ɒn][aɪ ˈtiː] .

There is a Bagua Taiji diagram on it .

那里 是 一个 八卦 太极 图表 在 它 。

上有八卦太极图。

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [ðə; ði][flæɡ] ,

He pointed with the flag ,

他 尖 和 这 旗帜 ；

他用旗一指，

[ə; eɪ] [pluːm] [ɒv; əv] [ˈjeləʊ] [sməʊk] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .

A plume of yellow smoke rushed over .

一个 羽 的 黄色的 抽烟 匆忙 超过 。

一股黄烟直扑过来，

[ʃiː] [dʒuː] [ðen] [tɜːnd] [ˈəʊvə(r)][ænd; ænd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .

Shi Zhu then turned over and fell to the ground .

史 朱 然后 转向 超过 和 跌倒 到 这 地面 。

石铸便翻身栽倒。

[ɪf] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,

If the heroes wanted to escape ,

如果 这 英雄 通缉 到 逃脱 ；

众家英雄要想逃走，

[ɪts] [ˈhɑːdə(r)][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .

It's harder than climbing to heaven .

它是 更难 比 攀登 到 天堂 。

势比登天还难。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]

To know what happens next

到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [ˈræpɪdli] .
They retreated rapidly .
他们 撤退 快速 .

急速退去。”

[ʃen] - [hɜ:d] [ðɪs] .
Sheng Guanbao heard this .
盛 - 听到 这 .

胜官保一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ʃʊk] [hɪz; ɪz][ˈdræɡən] [hed] [ænd; ənd] [ju:st] [hɪz; ɪz] [stɑ:f] [tu:; tə][ɪn'tæŋɡ(ə)l]
The old Taoist priest shook his dragon head and used his staff to entangle
这 老的 道教 牧师 摇晃 他的 龙 头 和 用过的 他的 职员 到 绞
[ðə; ði][ˈdræɡən] .
the dragon .
这 龙 .

抖龙头杆棒照老道就缠。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [dɒdʒd] [ə'weɪ] .
The old Taoist priest dodged away .
这 老的 道教 牧师 躲避 离开 .

老道闪身，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][flæɡ][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Pointing with the flag in his hand ,
指向 和 这 旗帜 在 他的 手 ,

用手中旗一指，

[ʃen] - [ˈɔ:ləsʊ] [tɜ:nd] [ðə; ði] [ˈteɪblz] [ænd; ənd] [fel] [frɒm; frəm] [ɡreɪs] .
Sheng Guanbao also turned the tables and fell from grace .
盛 - 还 转向 这 表格 和 跌倒 从 优雅 .

胜官保也翻身栽倒了。

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɔʊŋɡji] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Zhao Yongyi thought to himself :
赵 永义 想法 到 他自己 :

赵勇一想说：

" [ˈaʊə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [dɑ:t] . "
" **Our brother was hit by a poisoned dart** . "
" 我们的 兄弟 曾是 打 经过 一个 中毒 镖 . "

“我们哥中了毒镖，

[ˈɡrænpɑ:] [ʃi:] [ˈtræv(ə)ld] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] [tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Grandpa Shi traveled a thousand miles to beg for medicine .
爷爷 史 旅行 一个 千 英里 到 求 为了 药品 .

石大爷千里去讨药，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] [tə'deɪ] .
He was in trouble today .
他 曾是 在 麻烦 今天 .

今天他被难，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [li:v] .
We need to leave .
我们 需要 到 离开 :

我们要一走，

[bʌt; bət] [ðæts] [ˈri:əli] [nɒt] [raɪt] !
But that's really not right !
但 那就是 真的 不是 正确的 !

可实在不对！ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðeɪ] [i:tʃ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
They each brandished their weapons and rushed towards the old Taoist priest .
他们 每个 挥舞 他们的 武器 和 匆忙 向 这 老的 道教 牧师 :

各摆兵刃扑奔老道。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [stept] [əˈsaɪd] .
The old Taoist priest stepped aside .
这 老的 道教 牧师 步 旁边 :

老道往旁边一闪，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][flæg][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Pointing with the flag in his hand ,
指向 和 这 旗帜 在 他的 手 ,

用手中旗一指，

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ðen] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Zhao Yong then rolled over and fell to the ground .
赵 永 然后 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 :

赵勇便翻身栽倒。

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
Wu Guoxing and his companion rushed over .
吴 国兴 和 他的 伴侣 匆忙 超过 :

武国兴二人赶了过去，

[ə; eɪ] [pʊl] [naɪf] ,
A pull knife ,
一个 拉 刀 ,

一个拉刀，

[ə; eɪ] [ˈpendzələm] ,
A pendulum ,
一个 摆 ,

一个摆锤，

[hiː; hi][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] ! "
" **Old** **Taoist** **!** "
" 老的 道教 ！ "

“老道！

[ju:; jʊ] [ˈmʌsnt] [flɔ:nt] [ðɪs] [ˈi:v(ə)l][ˈmædʒɪk] .
You mustn't flaunt this evil magic .
你 不得 标榜 这 邪恶的 魔法 .

你休得卖弄这邪术，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][ju:; jʊ] . "
" **I'll come and get you .** "
" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我前来拿你。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [pɑ:st] [baɪ] ,
As soon as they passed by ,
作为 很快 作为 他们 通过了 经过 ,

刚一过去，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [weɪvd] [hɪz; ɪz][flæg] .
The old Taoist priest waved his flag .
这 老的 道教 牧师 挥手 他的 旗帜 .

老道一摆旗，

[ə; eɪ] [plu:m] [pʊ; əv] [ˈjeləʊ] [sməʊk] [rʌft] [ˈəʊvə(r)] .
A plume of yellow smoke rushed over .
一个 羽 的 黄色的 抽烟 匆忙 超过 .

一股黄烟扑奔过来，

[ðə; ði] [tu:] [pʊ; əv][ðem; ðəm][ˈɔ:lsəʊ] [fel] [daʊn] .
The two of them also fell down .
这 二 的 他们 还 跌倒 向下 .

二人亦栽倒了。

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:][pi:;iːaɪ] [kənˈtɪnju:d] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmænə(r)][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
Li Pei continued in the same manner in the past .
李 裴 持续 在 这 相同的 方式 在 这 过去的 .

李佩过去亦照旧如是。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[dʒaʊ] [ju:ji] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Zhao Youyi thought for a moment and said :
赵 友谊 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

赵友义一想说：

[ten] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] .
Ten people came .
十 人们 来了 .

“来了十个人，

[eɪt] [leɪ] [daʊn] .
Eight lay down .
八 躺 向下 .

躺下八个，

[wiː; wi][wɒnt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][fɛɪs] [ˈeniwʌn] [wen][wiː; wi][get] [bæk] .
We won't be able to face anyone when we get back .
我们 惯于 是 有能力的 到 脸 任何人 什么时候 我们 得到 后退 .
我二人回去也没法见人，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə][biː; bi][bɔːn] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] .
It's better to be born in the same place .
它是 更好的 到 是 出生 在 这 相同的 地方 .
莫如生在一处做人，

[ðeɪ] [wɪl] [daɪ][ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [ænd; ənd] [bɪˈkʌm] [gəʊsts] [ðeə(r)] .
They will die in the same place and become ghosts there .
他们 将要 死 在 这 相同的 地方 和 变得 鬼魂 那里 .
死在一处做鬼。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] .
The two men brandished their weapons and charged forward .
这 二 男人 挥舞 他们的 武器 和 带电 向前 .
这两个人一摆兵刃上去，

[stɪl] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][baɪ][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,
Still pointed at by the old Taoist priest ,
仍然 尖 在 经过 这 老的 道教 牧师 ,
仍然被老道一指，

[ə; eɪ] [pluːm] [pʌ; əv] [ˈjeləʊ] [sməʊk] [ˈbɪləʊd] [ɪn] .
A plume of yellow smoke billowed in .
一个 羽 的 黄色的 抽烟 波涛汹涌 在 .
一股黄烟扑来，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .
栽倒在地。

[ə; eɪ] [ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)][glɑːns, glæns][æt; ət][ðə; ði] [siːn] .
A lone ranger glanced at the scene .
一个 孤独 游侠 瞥了一眼 在 这 场景 .
千里独行侠一瞧，

[dɒnt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] .
don't want to go .
不 想 到 去 .
有心不过去，

[ten] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][biː; bi] [ˈmɜːdə] .
Ten people were about to be murdered .
十 人们 是 关于 到 是 被谋杀 .
眼看十个人被害，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
I want to go back .
我 想 到 去 后退 .
有心过去，

[ˈiːv(ə)n][aɪ][hæv; həv][tuː; tə][ədˈmɪt] [dɪˈfiːt] .
Even I have to admit defeat .
甚至 我 有 到 承认 击败 .
自己也得甘拜下风。

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
I'm in a dilemma .
我是 在 一个 困境 .
正在为难，

[ðen] , [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlɹəs] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [əˈraɪvd] .
Then , the loyal and chivalrous Ma Yulong arrived .
然后 , 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 到达的 .
只见忠义侠马玉龙赶来了。

[diːˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :
邓飞雄说:

" ['brʌðə(r)] [mɑ:] , [kʌm] ['kwɪkli] ! "
" Brother Ma , come quickly ! "
" 兄弟 马 , 来 迅速地 ! "

“马贤弟快来，
[ðɪs] ['sɔ:sərə(r)][ɪz] [kɔ:ld] [ji:; jɪ] - , [ðə; ði] [pleɪŋ] ['daʊɪst; ˈtaʊɪst] .
This sorcerer is called Ye Shoujing , the Plague Taoist .
这 巫师 是 称为 叶 - , 这 瘟疫 道教 .
这个妖道叫瘟癘道人叶守敬，

[hi:; hi][hæz; həz] ['sɔ:səri] .
He has sorcery .
他 有 巫术 .
他有妖术，

['weɪvɪŋ] [ðə; ði][flæŋ] ,
Waving the flag ,
挥手 这 旗帜 ,
把旗子一晃，

[ə; eɪ] [plu:m] [ɒv; əv] ['jeləʊ] [sməʊk] [keɪm] [aʊt] .
A plume of yellow smoke came out .
一个 羽 的 黄色的 抽烟 来了 出去 .
就出来一股黄烟，

[ɔ:l] [ðə; ði]['hɪərəʊz][hæv; həv] ['fɔ:lən] .
All the heroes have fallen .
全部 这 英雄 有 倒下 .
众英雄俱皆栽倒了。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

['brʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌrɪ] .
Brother , there's no need to worry .
兄弟 , 有 不 需要 到 担心 .
“兄长不必担惊，

" [let] [em ˈi:] [get] [hɪm] . "
" Let me get him . "
" 让 我 得到 他 . "
待我拿他。”

[hi:; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
He rushed over and brandished his sword .
他 匆忙 超过 和 挥舞 他的 剑 .
赶过去一摆宝剑，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ɪˈmi:diətli] [tʃɒpt] [æt; ət][hɪm] .
The old Taoist priest immediately chopped at him .
这 老的 道教 牧师 立即地 切碎 在 他 .
照老道劈头就砍。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [weɪvd] [hɪz; ɪz][flæg] .

The old Taoist priest waved his flag .
这 老的 道教 牧师 挥手 他的 旗帜 .

老道一晃旗子，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [brɪŋ] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [daʊn] .

They wanted to bring Ma Yulong down .
他们 通缉 到 带来 马 玉龙 向下 .

想要把马玉龙治倒。

[hɪz; ɪz][flæg][wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] [pleɪg] [ˈɪnsens] .

His flag was made with plague incense .
他的 旗帜 曾是 制成 和 瘟疫 香 .

他这旗子乃是瘟香所配，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ˈsɔːsəri] .

It is not sorcery .
它 是 不是 巫术 .

并非妖术，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [hæd; həd][ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] ?

Who would have thought that Ma Yulong had the antidote ?
WHO 会 有 想法 那 马 玉龙 有 这 解毒剂 ?

焉想到马玉龙有解药，

[hiː; hi][dɪd] [nɒt] [fɔːl] .

He did not fall .
他 做过 不是 落下 .

并没有栽倒，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌŋ] [daʊn] [hɪz; ɪz] [spaɪn] .

The old Taoist priest felt a chill run down his spine .
这 老的 道教 牧师 毛毡 一个 寒意 跑步 向下 他的 脊柱 .

老道就心中发慌。

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][mɑː] - - [spɔːd] .

All that could be seen was Ma Yulong's Zhanlu sword .
全部 那 可以 是 已见 曾是 马 - - 剑 .

只见马玉龙这口湛卢宝剑，

[ˈseprət] [paːðz] ,

Separate paths ,
分离 路径 ,

分开门路，

[ˈflaɪɪŋ] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] ,

Flying up and down ,
飞行 向上 和 向下 ,

上下翻飞，

[ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [laɪt] [swəːl] [əˈraʊnd] [aɪ ˈtiː] .

A precious light swirled around it .
一个 宝贵的 光 旋转 大约 它 .

宝光缠绕。

[æz; əz][ðə; ði][ˈpəʊɪm] [ˈtestɪfaɪ] :

As the poem testifies :
作为 这 诗 作证 :

有诗为证：

[ðə; ði] - [spɔːd] [gliːm] [wɪð] [ə; eɪ][kəʊld] [laɪt] .

The Zhanlu sword gleamed with a cold light .
这 - 剑 闪闪发光 和 一个 寒冷的 光 .

湛卢宝剑寒光绕，

[ɔ:lweɪz] [held] [ɪn][ðə; ði] [ɑ:mz] [bʌ; əv][ˈhɪərəʊz] ;

Always held in the arms of heroes ;
总是 握住 在 这 武器 的 英雄 ;

常在英雄怀中抱；

[tʃɒp] [gəʊld] , [mɪns] [ˈsɪlvə(r)] , [slaɪs] [ˈaɪən][ænd; ənd][ˈkɒpə(r)] .

Chop gold , mince silver , slice iron and copper .
劈 金子 , 剁碎 银 , 片 铁 和 铜 .

斩金剁银削铁铜，

[ˈkɪlɪŋ] [wɪˈðəʊt] [ˈfedɪŋ] [blʌd] [ɪz][ə; eɪ] [ˈɡlɔ:riəs] [ækt] .

Killing without shedding blood is a glorious act .
杀戮 没有 脱落 血 是 一个 辉煌 行为 .

杀人不带血光豪。

[ɪn][nəʊ] [taɪm] , [hi:; hi][hæd; həd] [kʌt] [ðə; ði][əʊld] - [sɜ:d] [ɪn] [tu:] .

In no time , he had cut the old Taoist's sword in two .
在 不 时间 , 他 有 切 这 老的 - 剑 在 二 .

不一会便把老道的宝剑削为两段，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .

The old Taoist priest was so frightened that he turned and ran away .
这 老的 道教 牧师 曾是 所以 害怕 那 他 转向 和 跑 离开 .

只吓得老道拨头就跑。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [dɪd] [nɒt] [ɡɪv] [tʃeɪs] .

Ma Yulong did not give chase .
马 玉龙 做过 不是 给 追赶 .

马玉龙并不追赶，

[ˈseɪvɪŋ] [ˈevriwʌn] [ɪz][ðə; ði][praɪˈbræti] .

Saving everyone is the priority .
保存 每个人 是 这 优先事项 .

先救众人要紧，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [paʊtʃ] .

He then took out the antidote from his pouch .
他 然后 采取 出去 这 解毒剂 从 他的 小袋 .

便由兜囊掏出解药来，

[wɪð] [ˌdi:ˈenˈdʒi:] - [help] , [ten] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈreskju:d] .

With Deng Feixiong's help , ten people were rescued .
和 邓 - 帮助 , 十 人们 是 获救 .

有邓飞雄帮着把十个人救了过来。

[ˈevriwʌn] [stʊd] [ʌp] .

Everyone stood up .
每个人 站立 向上 .

众人起来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [kəmˈpli:tli] [ˈbæfld] [æz; əz][tu:; tə] [waɪ] .

They were still completely baffled as to why .
他们 是 仍然 完全地 困惑 作为 到 为什么 .

还糊里糊涂地不知是什么缘故。

[ˈəʊnli] [ʃen] - [sed] :

Only Sheng Guanbao said :
仅有的 盛 - 说 :

唯有胜官保说：

" [ðə; ði][ˈməʊmənt][ai] [ˈstɑ:tɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] . . . "

" The moment I started fighting this old Taoist priest . . . "
" 这 片刻 我 开始 斗争 这 老的 道教 牧师 . . . "

“我跟这老道一动手，

[ai] [smeld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] .
I smelled a strange fragrance .
我 闻起来 一个 奇怪的 香味 .

闻见一股异香，

[ɪts] [ðə; ði] [seɪm] [æz; əz] [ðæt] [bɔːld] [gai] [wuː] - .
It's the same as that bald guy Wu Yuanbao's .
它是 这 相同的 作为 那 秃 盖伊 吴 - .

跟那秃子吴元豹的是一样的。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪts] [ɔːlraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[ai] [stɪl] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈbɒt(ə)] [ɒv; əv] [ˈæntɪdɒt] .
I still have a bottle of antidote .
我 仍然 有 一个 瓶子 的 解毒剂 .

我还有一瓶解药呢。

[iːtʃ] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [kæn; kən] [smel] [sʌm; səm] .
Each of you can smell some .
每个 的 你 能 闻 一些 .

每人给你们闻点，

[lets] [gəʊ] [ˈɑːftə(r)] [ðɪs] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
Let's go after this old Taoist priest .
我们来吧 去 后 这 老的 道教 牧师 .

咱们去追这老道。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈhɪərəʊz] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ten] [ˈʌðə(r)] [ˈwɒrɪəz] , [kənˈtɪnjuːd] [ðeə(r)] [pəˈsjuːt] .
The two heroes , along with ten other warriors , continued their pursuit .
这 二 英雄 , 沿着 和 十 其他 战士 , 持续 他们的 追逐 .

双侠带着十位英雄往下一追，

[hed] [streɪt] [nɔːθ] .
Head straight north .
头 直的 北 .

直奔正北，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [tɒps] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [ˈmaʊntənz] , [iːst] [ænd; ənd] [west] ,
Seeing the tops of the two mountains , east and west ,
看到 这 最高额 的 这 二 山脉 , 东方 和 西方 ,

看见东西两座山头上面，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [beɪˈɡʊə][flægz] .
There are two Bagua flags .
那里 是 二 八卦 旗帜 .

有两面八卦旗，

[,aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ˈɡɑːdɪd] [baɪ] [ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .
It was guarded by several hundred soldiers .
它 曾是 守卫 经过 一些 百 士兵 .

由几百名兵丁把守，

[ˈrəʊlɪŋ] [lɒgz] [ænd; ənd] [stəʊnz] ,
rolling logs and stones ,
滚动 日志 和 石头 ,

滚木擂石，

[ðə; ði] [dɪ'fɛnsɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [taɪt] .
The defenses were very tight .
这 防御 是 非常 紧的 .

防守甚严。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong took a look .
马 玉龙 采取 一个 看 .

马玉龙瞧了一瞧，

[ðeɪ] [nju:] [ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
They knew the thieves were in the mountains .
他们 知道 这 窃贼 是 在 这 山脉 .

知道贼人就在山里。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][pə'trəʊl][ðə; ði] [rəʊd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] .
I want to patrol the road into the mountains .
我 想 到 巡逻 这 路 进入 这 山脉 .

想要去巡查进山的道路，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] ['waɪndɪŋ] ['maʊntən] [pɑ:θ]
Unfortunately , the winding mountain path
很遗憾 , 这 绕线 山 小路

无奈深山曲径，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [θi:vz] [hæv; həv][leɪd][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
I fear the thieves have laid an ambush .
我 害怕 这 窃贼 有 铺设 一个 伏击 .

只恐贼人设有埋伏。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['brʌðəz] ! "
" **Brothers !** "
" 兄弟 ! "

“众位兄弟！

[lets] [gəʊ] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's go back for now .
我们来吧 去 后退 为了 现在 .

咱们暂且回去，

[ðeɪ] ['məʊbilaɪzd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv]['səʊldʒəz] .
They mobilized a large number of soldiers .
他们 动员起来 一个 大的 数字 的 士兵 .

调了大兵，

" [ðen] [wi:l; wil] [ə'tæk] [ðæt] ['wɪkɪd] ['drægənz] [rə'vi:n] [ə'gen] . "
" **Then we'll attack that wicked dragon's ravine again .** "
" 然后 出色地 攻击 那 邪恶 龙的 峡谷 再次 . "

再来攻打这孽龙沟。”

[ðen] ['evriwʌn] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə] [wɔ:k] [bæk] .
Then everyone started to walk back .
然后 每个人 开始 到 走 后退 .

众人这才往回走，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [hɑ:f][ə; eɪ] [maɪl] [ə'weɪ] .
It is about half a mile away .
它 是 关于 一半 一个 英里 离开 .

约有半里之遥，

[ə; ei] [vɔɪs] [kɔ:ld] [aʊt] " [ɑ:mi'tɑ:bə] " [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntəntɒp] .
A voice called out " Amitabha " from the mountaintop .
一个 嗓音 称为 出去 " 阿弥陀佛 " 从 这 山顶 .

只听山头之上有人一声“无量佛”，

[ˈsɪŋɪŋ] [fəʊk] [sɔ:ŋz] :
Singing folk songs :
歌唱 民间 歌曲 :

口唱山歌：

[si:kɪŋ] [tru:θ] , [hi:; hi] [mɪ'steɪkənli] ['entəd] [pɛŋ'laɪ] ['aɪlənd] .
Seeking truth , he mistakenly entered Penglai Island .
寻求 真相 , 他 错误地 进入 蓬莱 岛 .

寻真误入蓬莱岛，

[ðə; ði] [paɪn] [tri:] ['eɪdʒɪz] [ɪt'self] , [ðəʊ] [aɪ 'ti:] ['nevə(r)] [grəʊz] [əʊld] .
The pine tree ages itself , though it never grows old .
这 松树 树 年龄 本身 , 尽管 它 绝不 生长 老的 .

青松不老人自老；

[ðə; ði] [hɜ:b] - ['gæðərɪŋ] [bɔɪ] [hæz; həz] [nɒt] [rɪ'tɜ:nd] .
The herb - gathering boy has not returned .
这 草本植物 - 采集 男生 有 不是 返回 .

采药童子未回来，

[ˈfɔ:lən] ['flaʊəz] ['kʌvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] , [ænd; ənd][nəʊ][wʌn] [swi:ps] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
Fallen flowers cover the ground , and no one sweeps them away .
倒下 花朵 覆盖 这 地面 , 和 不 一 扫荡 他们 离开 .

落花满地无人扫。

[ˈstændɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['hɪltɒp] , ['lɑ:fɪŋ] ['hɑ:tlɪ] ,
Standing on the hilltop , laughing heartily ,
常设 在 这 山顶 , 笑 衷心地 ,

站在山头哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ,
" Ma Yulong ,
" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[ðə; ði] ['hɜ:mɪt] [hæz; həz] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [jəʊ] [ju:; jʊ][ðə; ði] [wei] [jʊr; jər] [lɒst] .
The hermit has come specifically to show you the way you're lost .
这 隐士 有 来 具体来说 到 展示 你 这 方式 你是 丢失的 .

山人特来指明你的迷路。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Ma Yulong looked up and saw . . .
马 玉龙 看起来 向上 和 锯 . . .

马玉龙抬头一看，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] ['venərəb(ə)][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst][ˈmɑ:stə(r)] [zɑ:ŋ] [hɒŋɡlaɪ] , [ðə; ði]
It was none other than the venerable Taoist master Zhang Honglei , the
它 曾是 没有任何 其他 比 这 可敬 道教 掌握 张 洪雷 , 这

[ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][æstrə'nɒmɪk(ə)l] [sekt] .
leader of the Astronomical Sect .
领导者 的 这 天文 教派 .

乃是天文教主老道张洪雷。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈkluːsɪv] [ˈmɑːstə(r)] .

Ma Yulong knew he was a reclusive master .

马 玉龙 知道 他 曾是 一个 隐居 掌握 :

马玉龙知道他是世外高人，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .

He hurried over to pay his respects .

他 慌忙 超过 到 支付 他的 尊重 :

连忙过去行礼，

[ˈvɜːb(ə)l] [neɪm] :

Verbal name :

口头 姓名 :

口称：

" [weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [ˈtiːtʃə(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "

" Where did the teacher come from ? "

" 在哪里 做过 这 老师 来 从 ? "

“老师从哪里来？”

[ʃiː] [dʒuː][ænd; ʌnd][ˈʌðə(r)z] [ˈɔːlsəʊ] [went] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] .

Shi Zhu and others also went over to pay their respects .

史 朱 和 其他的 还 去 超过 到 支付 他们的 尊重 :

石铸等也过去行礼。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [keɪm] [daʊn] .

The old Taoist priest came down .

这 老的 道教 牧师 来了 向下 :

老道下来，

[hiː; hi][led] [ˈevriwʌn] [ˈɪntuː][ðə; ði] [wɒdz] .

He led everyone into the woods .

他 引领 每个人 进入 这 树林 :

带着众人到了树林之内。

[ðə; ði] [kraʊd] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)] [stəʊn] [ˈbentʃɪz] ,

The crowd brought over stone benches ,

这 人群 带来 超过 石头 长椅 ,

众人搬来石凳，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .

Everyone took their seats .

每个人 采取 他们的 座位 :

大家落座。

[ʒɑːŋ] [hɒŋɡləɪ] [sed] :

Zhang Honglei said :

张 洪雷 说 :

张洪雷说：

" [əˈprentɪs] !

" apprentice !

" 学徒 !

“徒弟！

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [təˈdeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] .

I have come today specifically to deliver a letter to you .

我 有 来 今天 具体来说 到 递送 一个 信 到 你 :

我今天特来与你送信，

[ðə; ði] [θiːvz] - [feɪt] [ɪz] [siːld] .

The thieves ' fate is sealed .

这 窃贼 - 命运 是 密封 :

贼人气数已败，

[ˈlðəwaɪz] , [aɪ] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Otherwise , I wouldn't have come down the mountain .
否则 , 我 不会 有 来 向下 这 山 .
不然山人还不下山。

[ɪts] [ɔ:l] [br'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][maɪ]['dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] [ju'ɑ:n] [zɪki:ən] .
It's all because of my junior brother Yuan Zhiqian .
它是 全部 因为 的 我的 初级 兄弟 元 之谦 .
只因我师弟袁智千、

[baɪ] - [spred] ['fɔ:lʃud] [ænd; ənd][ˌmɪs'led][ðə; ði] ['mæsi:z] .
Bai Lianzu spread falsehoods and misled the masses .
白 - 传播 谎言 和 被误导 这 群众 .
白练祖妖言惑众，

[ðeɪ] [wɪl] [su:n] [bi:; bi] [rɒb] .
They will soon be robbed .
他们 将要 很快 是 被抢劫 .
不久必要遭劫。

[aɪ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I came down the mountain for the two of them .
我 来了 向下 这 山 为了 这 二 的 他们 .
我下山就为他二人，

[ðeɪ] [fiə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [kɪl] ['lɪvɪŋ] ['bi:ɪŋs] .
They fear they will kill living beings .
他们 害怕 他们 将要 杀 活的 生物 .
恐他们杀害生灵。

[tə'deɪ] [aɪm] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
Today I'm going to tell you .
今天 我是 去 到 告诉 你 .
今天我来告诉你，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] .
I'm going back to the mountains .
我是 去 后退 到 这 山脉 .
我要归山了。

[ðɪs] ['i:v(ə)l] ['dræɡən] ['gʌli] [ɪz][ə; eɪ] ['dedli] [pleɪs] .
This Evil Dragon Gully is a deadly place .
这 邪恶的 龙 沟壑 是 一个 致命 地方 .
这孽龙沟乃是绝地，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [kʌm] [ænd; ənd][træp][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
As long as the officers and soldiers come and trap the mountain pass .
作为 长的 作为 这 警官 和 士兵 来 和 陷阱 这 山 经过 .
只要官兵前来困住山口，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [fu:d] [ɔ:(r)] ['fɒdə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There was no food or fodder in the village .
那里 曾是 不 食物 或者 饲料 在 这 村庄 .
里无粮草，

[wɪð] [nəʊ] [aʊt'saɪd] [help] ,
With no outside help ,
和 不 外部 帮助 ,
外无救兵，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [kən'tɪnju:z] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [feɪl] .
If it continues , it will inevitably fail .
如果 它 继续 , 它 将要 不可避免地 失败 .
久则必败。

[aɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] [ɪn] .
I come from Longhu Mountain in Xinzhou .
我 来 从 - 山 在 新洲 .

我由信州龙虎山来，

[ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv] [səb'dju:] [ju'ɑ:n] [zɪki:ən] ,
The purpose of subduing Yuan Zhiqian ,
这 目的 的 制服 元 之谦 ,

所为收服袁智千、

[baɪ] -
Bai Lianzu
白 -

白练祖，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wʊd] [ækt] ['rekləsli] .
They were afraid that the two of them would act recklessly .
他们 是 害怕的 那 这 二 的 他们 会 行为 鲁莽地 .

怕他二人任意胡为。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['ledʒə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [tə'deɪ] .
I have a general ledger for you today .
我 有 一个 一般的 账簿 为了 你 今天 .

我今天有一本总帐给你。

[gəʊ] [bæk] [ænd; ʌnd] ['sʌmən] ['ɒfɪsəz] [ænd; ʌnd]['səʊldʒəz] .
Go back and summon officers and soldiers .
去 后退 和 召唤 警官 和 士兵 .

你回去调官兵前来，

[teɪk] [hɪm] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'kaʊnt] .
Take him according to the account .
拿 他 根据 到 这 帐户 .

按帐拿他，

[wi:; wi][mʌst; məst][ɪn'ʊə(r)] [ðæt] [nəʊ] [θi:f] [ɪ'skeɪps] .
We must ensure that no thief escapes .
我们 必须 确保 那 不 贼 逃脱 .

管保贼人不能漏网。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] [pɑ:θ] [ɪn] [ðɪs] - ['gʌli] .
There is a small path in this Nianlong Gully .
那里 是 一个 小的 小路 在 这 - 沟壑 .

这孽龙沟有一条小路，

[tu:] ['tʌnlz] ,
Two tunnels ,
二 隧道 ,

两股地道，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [gɑ:d] [aɪ 'ti:] .
Send someone to guard it .
发送 某人 到 警卫 它 .

派人把守住，

[ðæt] [wei] , [ðeɪ] [kæn; kən][ɔ:l][bi:; bi] [kɔ:t] [ɪn][wʌn] [fel] [swu:p] .
That way , they can all be caught in one fell swoop .
那 方式 , 他们 能 全部 是 捕捉 在 一 跌倒 俯冲 .

即可一网打尽。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] , [əʊld][mæn] ? "

" **Where are you going , old man ?** "

" 在哪里 是 你 去 , 老的 男人 ? "

“你老人家上哪里去？”

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] [sed] :

Zhang Honglei said :

张 洪雷 说 :

张洪雷说:

[aɪ] [went] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [sʌm; səm] [frendz] .

I went to visit some friends .

我 去 到 访问 一些 朋友们 .

“我去访几个朋友，

[wʌns] [ju:v] ['fɪnɪʃt] ['hændlɪŋ] [θɪŋz] . . .

Once you've finished handling things . . .

一次 你已经 完成的 处理 事物 . . .

你等把事情办理完毕，

[kʌm] [faɪnd][em 'i:][æt; ət] - ['maʊntən] [ɪn][ˈdʒɔ:ŋ'ji:] .

Come find me at Longhu Mountain in Jiangxi .

来 寻找 我 在 - 山 在 江西 .

到江西龙虎山前去找我。

[ðə; ðɪ] ['hɜ:mɪt] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .

The hermit is about to take his leave .

这 隐士 是 关于 到 拿 他的 离开 .

山人就要告辞了，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['hʌrɪ] [bæk] [ænd; ənd] [ˌri:drɪ'plɔɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] !

You should hurry back and redeploy your troops !

你 应该 匆忙 后退 和 重新部署 你的 军队 !

你们也赶紧回去调兵吧！

[ɪn][maɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈledʒə(r)] ,

In my general ledger ,

在 我的 一般的 账簿 ,

我这总帐上，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['tʌnlz] [θru:] [wɪt] [ðə; ðɪ] [θɪ:vz] [ɪ'skeɪpt] .

There are tunnels through which the thieves escaped .

那里 是 隧道 通过 哪个 这 窃贼 逃脱 .

贼人逃走的地道都有。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ðə; ðɪ] [ə'kaʊnt] [bʊk] .

Ma Yulong took the account book .

马 玉龙 采取 这 帐户 书 .

马玉龙接过帐本，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [rɪ'klu:sɪv] [seɪdʒ] , [æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] ['pɜ:s(ə)n] . "

" **You are a reclusive sage , an extraordinary person .** "

" 你 是 一个 隐居 圣人 , 一个 非凡的 人 . "

“你老人家乃世外高人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] ['entə(r)] [ə'fɪʃldəm] .

He was unwilling to enter officialdom .

他 曾是 不愿意 到 进入 官方 .

既不愿出世为官，

[dǎ; ǎi][dɪ'saɪp(ə)l][dɪd] [nɒt] [ɪn'sɪst] .
The disciple did not insist .
这 弟子 做过 不是 坚持 :

弟子也不相强，

[pli:z] , [mæm] !
Please , ma'am !
请 , 女士 !

你老人家请吧！

[wen] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] [ɪn][dǎ; ǎi][ˈfju:tʃə(r)] ,
When we meet again in the future ,
什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

他年相见，

[ʌn'tɪl] [wi:; wi] [mi:t] [ə'gen] .
Until we meet again .
直到 我们 见面 再次 :

后会有期。”

[ˈɑ:ftə(r)][dǎ; ǎi][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [left]
After the old Taoist priest left
后 这 老的 道教 牧师 左边

老道走后，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [led][dǎ; ǎi][ˈhɪərəʊz] [bæk] [tu:; tə][dǎ; ǎi] [meɪn] [kæmp] .
Ma Yulong led the heroes back to the main camp .
马 玉龙 引领 这 英雄 后退 到 这 主要的 营 :

马玉龙带领众英雄回归大营。

[tʃʊ] [ʃen] [ðen] [ɑ:skt] :
Xu Sheng then asked :
徐 盛 然后 问 :

徐胜就问：

" [ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ! "
" Brother Ma ! "
" 兄弟 马 ! "

“马贤弟！

[haʊ] [ɪz][dǎ; ǎi] [ɪnˌvestɪˈgeɪʃ(ə)n] [ˈgəʊɪŋ] [rɪˈɡɑ:dɪŋ] [dǎ; ǎi] [θi:vz] - [ˈweərəbaʊts] ?
How is the investigation going regarding the thieves ' whereabouts ?
如何 是 这 调查 去 关于 这 窃贼 - 下落 ?

刺探贼人下落如何？ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][ɪntu:][dǎ; ǎi] [ˈmaʊntənz] , "
" My brother is going into the mountains , "
" 我的 兄弟 是 去 进入 这 山脉 , "

“小弟进山，

[ðeɪ] [drəʊv] [əˈweɪ] [ˌsi: eɪˈaɪ] - , [dǎ; ǎi] [hed] [ɒv; əv][dǎ; ǎi] [ˈtʃærəti] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] , [ɪn]
They drove away Cai Wenzeng , the head of the Charity Association , in
他们 驾驶 离开 蔡 - , 这 头 的 这 慈善 协会 , 在
Caiyuantun .
菜园屯

在菜园屯赶走了劝善会总蔡文曾。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][kʌlt] ['liːdə(r)] .
He was a cult leader .
他 曾是 一个 邪教 领导者 .

他是邪教的一个贼头，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪs] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['ɪnfluəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]
The officials in charge of the case were all under the influence of his
这 官员 在 收费 的 这 案件 是 全部 在下面 这 影响 的 他的
[drʌgd] [waɪn] .
drugged wine .
吸毒 葡萄酒 .

众办差官中了他的蒙汗药酒，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ə'raɪvd] .
My brother arrived .
我的 兄弟 到达的 .

小弟赶到，

[ˈəʊnli] [ðen] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [kɪl] [hɪm][ænd; ænd] [fɔːs] [hɪm][tuː; tə] [fliː] ['ɪntuː][ðə; ði] [di:p] ['maʊntənz] .
Only then could they kill him and force him to flee into the deep mountains .
仅有的 然后 可以 他们 杀 他 和 力量 他 到 逃跑 进入 这 深的 山脉 .

才将他杀得逃入深山之内。

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [huː] [juːst] ['ɪnsens] [tuː; tə] [spred] [pleɪg]
Later , they encountered an old Taoist priest who used incense to spread plague
之后 , 他们 遭遇 一个 老的 道教 牧师 WHO 用过的 香 到 传播 瘟疫
.
.
.

后又遇一使瘟香的老道，

[hiː; hi][wɒz; wəz][wuː] - ['maːstə(r)] .
He was Wu Yuanbao's master .
他 曾是 吴 - 掌握 .

乃是吴元豹的师父，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [huː] [tʃeɪst] [hɪm] [ə'weɪ] .
It was his younger brother who chased him away .
它 曾是 他的 年轻 兄弟 WHO 追逐 他 离开 .

亦是小弟将他追跑。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ɑːftə(r)][ðem; ðəm]['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] .
They chased after them into the mountains .
他们 追逐 后 他们 进入 这 山脉 .

追进山去，

[ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['hevɪli] ['gɑːdɪd] .
The enemy soldiers were heavily guarded .
这 敌人 士兵 是 重度 守卫 .

见贼兵防守甚严。

[maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)][ɔːlsəʊ][met][maɪ]['maːstə(r)] , [ʒɑːŋ] [hɒŋɡləɪ] .
My younger brother also met my master , Zhang Honglei .
我的 年轻 兄弟 还 遇见 我的 掌握 , 张 洪雷 .

小弟还见了我师父张洪雷，

[ɡɪv] [em 'iː] [tuː] ['dʒen(ə)rəl] ['ledʒəz] .
Give me two general ledgers .
给 我 二 一般的 账簿 .

赐我两本总帐，

[aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] [sə'sarəti] [ɪz][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['raɪtʃəs] ['pi:p(ə)]
It turns out that the Heaven and Earth Society is a group of righteous people .
它 转弯 出去 那 这 天堂 和 地球 社会 是 一个 团体 的 正义 人们
[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['æktʃuəli] ['wɪkɪd] .
who are actually wicked .
WHO 是 实际上 邪恶 :

原来这天地会是道正人邪，

[ðə; ði] [θri:] ['li:dəz] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['kʌrəntli] [hɪə(r)] .
The three leaders are not currently here .
这 三 领导人 是 不是 现在 这里 :

现在三教主未在此地，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tɒŋ] [ænd; ənd][wu:] - , [ə; eɪ] [fju:] ['sɔ:sərəz] .
They were Tong Jinzhu and Wu Daiguang , a few sorcerers .
他们 是 童 金珠 和 吴 - , 一个 很少 巫师 :

就是佟金柱和吴代光几个妖道。

[aɪl] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'kaʊntɪŋ] ['ɒfɪs] [fɜ:st] .
I'll go back to the accounting office first .
患病的 去 后退 到 这 会计 办公室 第一的 :

我先回帐房，

[ɪg'zæmɪnɪŋ] [ði:z] [tu:] ['dʒen(ə)rəl] ['ledʒəz] ['kləʊsli] ,
Examining these two general ledgers closely ,
检查 这些 二 一般的 账簿 密切 ,

细细观看这两本总帐，

[tə'mɒrəʊ] [wi:; wi] [wɪl] [sə'raʊnd] - [wɪð] ['aʊə(r)] [tru:ps] .
Tomorrow we will surround Nielonggou with our troops .
明天 我们 将要 环绕 - 和 我们的 军队 :

明天就兵围孽龙沟。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

“徐胜说:”

[veri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 :

甚好。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ˈɔ:də(r)][ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [pri'peəd] . "
" Only then did he order a feast to be prepared " . "
" 仅有的 然后 做过 他 命令 一个 盛宴 到 是 准备 . "

“这才吩咐摆酒。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

席散之后，

[ma:] [ju:'lɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
Ma Yulong returned to his tent .
马 玉龙 返回 到 他的 帐篷 :

马玉龙回到自己帐房，

[ə'pɒn] ['əʊpənɪŋ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl]['ledʒə(r)] ,
Upon opening the general ledger ,
之上 开幕 这 一般的 账簿 ,

打开总帐一看，

[ə'ri:dʒənəli] , [ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] [sə'saɪəti]
Originally , the Heaven and Earth Society
起初 , 这 天堂 和 地球 社会

原来天地会、

[haʊ] ['meni] ['səʊldʒəz] [dʌz] [ðə; ði] [eit] ['traɪgræm] [sekt] [hæv; həv] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:lɪd] ?
How many soldiers does the Eight Trigrams Sect have throughout the world ?
如何 许多 士兵 做 这 八 八卦 教派 有 自始至终 这 世界 ?

八卦教在天下各处有多少兵，

[hu:] [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] ?
Who is in charge ?
WHO 是 在 收费 ?

何人为首，

[ɪts] [ɔ:l] ['rɪt(ə)n] ['kliəli] [ə'blaʊ] .
It's all written clearly above .
它是 全部 书面 清楚地 多于 .

上面都写得明白。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] - ['temp(ə)l] [də'rektli] [nɔ:θ] [pʊ; əv] - .
This is the Kaoshan Temple directly north of Nielonggou .
这 是 这 - 寺庙 直接地 北 的 - .

这孛龙沟正北的靠山观，

[faɪv] [pə'vɪliənz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] .
Five pavilions were built .
五 亭子 是 建造 .

修得有五个亭子，

[aɪ 'ti:][wəʊ; wəz][ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [wɪð] ['hɪd(ə)n] [dɪtʃ] [ɪn'saɪd] .
It was a tunnel with hidden ditch inside .
它 曾是 一个 隧道 和 隐 沟 里面 .

当中乃是地道暗沟，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [ə'tækt] [wɪð] [greɪt] ['ɜ:dʒənsɪ] .
The government troops attacked with great urgency .
这 政府 军队 遭到攻击 和 伟大的 紧迫性 .

官兵如攻之甚急，

[ðə; ði] [θi:vz] [ðen] [ɪ'skeɪpt] [θru:] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] .
The thieves then escaped through the tunnel .
这 窃贼 然后 逃脱 通过 这 隧道 .

贼人便由地道逃出。

['səʊldʒəz][mʌst; məst][bi:; bi][sent] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði]['eəriə] [fɜ:st] .
Soldiers must be sent to guard the area first .
士兵 必须 是 发送 到 警卫 这 区域 第一的 .

须先派官兵把守，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [kætʃ] [ðem; ðəm][ɔ:l][æt; ət] [wʌnz] .
It can catch them all at once .
它 能 抓住 他们 全部 在 一次 .

可以一网打尽。

[wɒtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Watch for a long time ,
手表 为了 一个 长的 时间 ,

看够多时，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天已不早，

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [ðen] [tɒk] [ə; ei] [rest] .
Ma Yulong then took a rest .
马 玉龙 然后 采取 一个 休息 .

马玉龙就歇息了。

[ðə; ði] [nekst] [dei] , [mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [brɔ: t] [ðɪs] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈledʒə(r)] [tu: ; tə] [si:] [tʃʊ] [[en]] .
The next day , Ma Yulong brought this general ledger to see Xu Sheng .
这 下一个 天 , 马 玉龙 带来 这 一般的 账簿 到 看 徐 盛 .

次日马玉龙拿着这本总帐来见徐胜，

[ðə; ði] [rəʊd] [diˈskraɪbd] [əˈbʌv] [wɒz; wəz] [riˈkaunt] .
The road described above was recounted .
这 路 描述 多于 曾是 叙述 .

述说了上面写的道路。

[tʃʊ] [[en]] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] ! "
" Brother Ma ! "
" 兄弟 马 ! "

“马贤弟！

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [du: ; də] [ju: ; jʊ] [tʃu: z] ?
How many people do you choose ?
如何 许多 人们 做 你 选择 ?

你挑几个人，

[ðə; ði] [rəʊd] [brˈhaɪnd] [ðə; ði] - [ˈmaʊntən] [ɪz] [ˈrʌɡɪd] .
The road behind the Nianlonggou Mountain is rugged .
这 路 在后面 这 - 山 是 崎岖 .

那孽龙沟山后的道路崎岖，

[lets] [si:] [hu:] [kæn; kən] [gɑ: d] [aɪ ˈti:] .
Let's see who can guard it .
我们来吧 看 WHO 能 警卫 它 .

看谁能去把守，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ: (r); fə(r)] [tɒŋ] .
Waiting for Tong Jinzhu .
等待 为了 童 金珠 .

等候佟金柱。

[ai] [led] [ðə; ði] [tru: ps] [tu: ; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
I led the troops to attack the mountain .
我 引领 这 军队 到 攻击 这 山 .

我在前面带兵攻山，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪkˈspektɪd] [ðæt] [ðə; ði] [θi: f] [kæn; kən] [bi: ; bi] [ˈkæptʃəd] .
It is expected that the thief can be captured .
它 是 预期的 那 这 贼 能 是 捕获 .

料想可将贼人拿获。

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [stɪl] [brɔ: t] [ˌdi: ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [wɪð] [hɪm] .
Ma Yulong still brought Deng Feixiong with him .
马 玉龙 仍然 带来 邓 飞雄 和 他 .

马玉龙仍带邓飞雄、

[ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [naɪn] [ˈlðə(r)z] , [əˈlɒŋ] [wið] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [ˈsəʊldʒəz] [frəm; frəm]
Shi Zhu and nine others , along with two hundred Flying Tiger soldiers from
史 朱 和 九 其他的 , 沿着 和 二 百 飞行 老虎 士兵 从
[ˈlɒŋjæn] .
Longshan .
龙山 :

石铸等十个人及龙山的二百飞虎兵，

[diːˈenˈdʒi:] - [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz]
Deng Feixiong's two hundred soldiers
邓 - 二 百 士兵

邓飞雄的二百子弟兵，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [ten] [deɪz] - [wɜːθ] [ɒv; əv] [prəˈvɪz(ə)nz] .
Each person should bring ten days ' worth of provisions .
每个 人 应该 带来 十 天 - 值得 的 条款 .

各带十天粮草，

[ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈkrɒsɪŋ] [rɪdʒɪz] ,
Climbing mountains and crossing ridges ,
攀登 山脉 和 过境 山脊 ,
爬山越岭，

[wiː; wi] [tʊk] [ə; eɪ] [diːtʊə(r)] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] -
We took a detour and headed straight for the back of Nielonggou
我们 采取 一个 車輛改道 和 标题 直的 为了 这 后退 的 -
[ˈmaʊntən] .
Mountain .
山 :

绕道径奔孽龙沟后山。

[wen] [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
When we arrived at the bottom of the hillside ,
什么时候 我们 到达的 在 这 底部 的 这 山坡 ,
来到山坡下边，

[ʃʊə(r)] [ˈhʌf] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [pəˈvɪliənz] .
Sure enough , there were five pavilions .
当然 足够的 , 那里 是 五 亭子 .

果然有五个亭子，

[haʊˈevə(r)] , [nəʊ] [wʌn] [kʊd; kəd] [tel] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] [wəz; wəz] .
However , no one could tell where the tunnel was .
然而 , 不 一 可以 告诉 在哪里 这 隧道 曾是 .

众人却看不出哪里是地道。

[dʒi] - [went] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun went over to take a look ,
季 - 去 超过 到 拿 一个 看 ,

纪逢春过去一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmaːstə(r)] [maː] ! "
" **Master Ma !** "
" 掌握 马 ! "

“马老爷！

[ai] [nəʊ] [ðæt] .
I know that .
我 知道 那 :

这个我知道，

[ʼaʊə(r)][ʼfɑ:ðə(r)][kæn; kən] [meɪk] [ʼæmbʊʃ] [kʼʌtəz] .
Our father can make ambush cutters .
我们的 父亲 能 制作 伏击 切割器 :

咱们爹会造埋伏削器。”

[mɑ:ɹ] [ju:ʼlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [stɒp] [ʼmesɪŋ] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][dæd] . "
" Stop messing with your dad . "
" 停止 胡闹 和 你的 爸爸 :

“别混拉你爹。”

[dʒi] - [pɑ:st] [əʼweɪ] .
Ji Fengchun passed away .
季 - 通过了 离开 :

纪逢春过去，

[əʼraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pəʼvɪliən] [ɪn][ðə; ði] [ʼmɪd(ə)l] ,
Arriving at the pavilion in the middle ,
抵达 在 这 亭 在 这 中间 ,

来到当中的亭子，

[əʼpɒn] [ʼsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [waɪt] [dʒeɪd][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Upon seeing a piece of white jade on the ground ,
之上 看到 一个 片 的 白色的 玉 在 这 地面 ,

一见地下有块白玉石，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

你们看，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ʼɜ:rθs] [aɪ] .
This is the Earth's Eye .
这 是 这 地球的 眼睛 :

这就是地眼。

[mɑ:ɹ] [ju:ʼlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[wi:l; wil] [wert] .
We'll wait .
出色地 等待 :

咱们等着，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ten] [ɒv; əv][ju:; jʊ] .
There are ten of you .
那里 是 十 的 你 :

你们十个人，

[ðə; ði] [tu:] ['gɑ:dɪd] [ə; ei] [pə'vɪliən] .
The two guarded a pavilion .
这 二 守卫 一个 亭 :

两人把守一个亭子，

[ɪf] [ə; ei] [θi:f] ['kɒmz] [aʊt] . . .
If a thief comes out . . .
如果 一个 贼 来 出去 . . . :

如贼人出来，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ɪ'mi:diətli] .
It was captured immediately .
它 曾是 捕获 立即地 :

即行拿获。

['evriwʌn] [n'ɒdɪd] .
Everyone nodded .
每个人 点头 :

“众人点头。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [sed] :
Ma Yulong then said :
马 玉龙 然后 说 :

马玉龙又说：“

['brʌðə(r)] [di:'ɛn'dʒi:] !
Brother Deng !
兄弟 邓 !

邓大哥！

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] ['endləs] [fu:lz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
There are truly endless fools in the world .
那里 是 真的 无尽的 傻瓜 在 这 世界 :

世上真有哄不尽的愚人，

['fu:] [tɒŋ] - ['fæməli][hæz; həz][æn; ən] [ɪnɪg'zɔ:stəb(ə)l] ['fɔ:tʃu:n] [ɒv; əv] [m'ɪliənz] .
Fu Tong Jinzhu's family has an inexhaustible fortune of millions .
傅 童 - 家庭 有 一个 取之不尽的 财富 的 百万 :

拿不尽的赋佟金柱家有百万之富，

[waɪ] [nɒt] [ɪn'dʒɔɪ] [laɪf] ?
Why not enjoy life ?
为什么 不是 享受 生活 ?

何不享福，

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] .
But he was determined to rebel .
但 他 曾是 决定 到 反叛 :

却立意造反。

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

“邓飞雄说：“

[aɪ] [sɔ:t] ['refju:dʒ][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [j'iəz] .
I sought refuge for three years .
我 寻求 避难所 为了 三 年 :

我避难三年，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][tu:; tə] [ə'raɪv] .
We are just waiting for the officers and soldiers to arrive .
我们 是 只是 等待 为了 这 警官 和 士兵 到 到达 :

就等官兵来此。

[hɪz; ɪz] ['neðə(r)] ['drægən] ['gʌli] [ɪz][ə; eɪ] ['dedli] [pleɪs] .

His Nether Dragon Gully is a deadly place .
他的 下界 龙 沟壑 是 一个 致命 地方 .

他这孽龙沟是个绝地，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [fu:d] [ɔ:(r)] ['fɒdə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

There was no food or fodder in the village .
那里 曾是 不 食物 或者 饲料 在 这 村庄 .

里无粮草，

[wɪð] [nəʊ] [aʊt'saɪd] [help] ,

With no outside help ,
和 不 外部 帮助 ,

外无救兵，

[æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [gəʊ][baɪ] ,

As the days go by ,
作为 这 天 去 经过 ,

日子一多，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][əd'mɪt] [dɪ'fi:t] .

They were unwilling to admit defeat .
他们 是 不情愿 到 承认 击败 .

能不甘拜下风。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] .

The two were talking .
这 二 是 说 .

“二人正在谈话，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'reɪdɪ] [dɑ:k] .

It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

天已黑了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] ['glɪmə(r)] [ɒv; əv] ['stɑ:lɑɪt] .

There was a faint glimmer of starlight .
那里 曾是 一个 头晕的 微光 的 星光 .

微有星斗之光。

彭公案

第137/212页

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:“

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈnesld] [əˈmʌŋ] [θaʊzəndz] [ɒv; əv] [ˈmaʊntənz] .
This place is nestled among thousands of mountains .
这 地方 是 依偎 之中 数千 的 山脉 .

此地 在 万山之中，

[aɪ ˈti:][ɪz][æn; ən] [ɪkˈstri:mli] [ˈdeɪndʒərəs] [pleɪs] .
It is an extremely dangerous place .
它 是 一个 极其 危险的 地方 .

乃 极险之地，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][bəʊθ][ˈhɪərəʊz] , [rɪˈlaɪŋ] [ɒn] [i:tʃ] [ˈðə(r)] .
We are both heroes , relying on each other .
我们 是 两个都 英雄 , 依靠 在 每个 其他 .

倚仗你我都是英雄，

[ˈfɪələs]
Fearless
无畏

无所畏惧，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈvenəməs] [sneɪks] [ænd; ənd] [ˈmɒnstəz] [ɪn] [ði:z] [ˈmaʊntənz] . . .
But the venomous snakes and monsters in these mountains . . .
但 这 有毒 蛇 和 怪物 在 这些 山脉 . . .

但这山中的毒蛇怪蟒，

[ˈdʒækɪz; ˈdʒækɔ:lz] , [wʊlvz] , [ˈtaɪgəz] , [ænd; ənd] [ˈlepədz]
Jackals , wolves , tigers , and leopards
豺狼 , 狼 , 老虎 , 和 豹子

豺狼虎豹，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈnesəsəri] [tu:; tə][ˈɪndʒə(r)] [ˈpi:p(ə)l] .
It is necessary to injure people .
它 是 必要的 到 损伤 人们 .

必要伤人。

" [waɪl] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] , "
" **While we were talking** , "
" 尽管 我们 是 说 , "

“正说着话，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:d] [ˈfʊtsteps] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] .
Then they heard footsteps coming from inside the tunnel .
然后 他们 听到 脚步声 未来 从 里面 这 隧道 .

就听地道内有脚步声响。

[ðə; ði] [stəʊn] [ˈskʌlptʃəz] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈsentrəl] [pəˈvɪliən] ,
The stone sculptures inside the central pavilion ,
这 石头 雕塑 里面 这 中央 亭 ,

在当中亭子内的石铸、

[ʃen] - [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Sheng Guanbao was taken aback .
盛 曾 是 已 采 取 背 .

胜官保就是一愣，

[hiː; hi] [weɪvd] ['kwɪkli] .
He waved quickly .
他 挥手 迅速地 .

连忙招手，

[tuː; tə][mɑː] [juːˈlɒŋ] ,
To Ma Yulong ,
到 马 玉龙 ,

对马玉龙、

[diːˈenˈdʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓爷说：“

[ðeəz; ðəz] ['muːvmənt] !
There's movement !
有 移动 !

有动作！

" [ðə; ðɪ] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] ['fɪnɪʃt] , "
" The words were not finished , "
" 这 字 是 不 是 完 成 的 " , "

“话犹未了，

[ðen] [ðə; ðɪ] [stəʊn] [rəʊz] [ʌp] ,
Then the stone rose up ,
然后 这 石头 玫瑰 向上 ,

就见石头一起，

[ˈsevrəl] [θiːvz] , [led][baɪ][ə; eɪ] [gæŋ] ['liːdə(r)] , [keɪm] [ʌp] .
Several thieves , led by a gang leader , came up .
一些 窃贼 , 引 领 经 过 一 个 帮 派 领 导 者 , 来 了 向 上 .

上来了几个为首的贼人。

[ðə; ðɪ][ˈhɪərəʊz] [iːtʃ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] ['wepənz] .
The heroes each brandished their weapons .
这 英 雄 每 个 挥 舞 他 们 的 武 器 .

众英雄各摆兵刃，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] .
We must capture this group of rebels .
我 们 必 须 捕 获 这 团 体 的 叛 军 .

要捉拿这群反寇。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想 知 道 什 么 发 生 下 一 个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持 续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ðɪ] [tuː] ['hɪərəʊz] [liːd] [truːps] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ðɪ] ['vɪlən] [ɪn][ðə; ðɪ] ['tʌn(ə)l]
Chapter 214 : The Two Heroes Lead Troops to Capture the Villain in the Tunnel
章 - : 这 二 英 雄 带 领 军 队 到 捕 获 这 恶 棍 在 这 隧 道

第二一四回 双侠带兵等反寇 地道捉拿恶贼人

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][mɑː][jʊːˈlɒŋ][ænd;ənd][diːˈɛnˈdʒiː][faɪkʃŋ][led][ten][ˈɒfɪsəz][tuː; tə][ˈkæəri][aʊt][ðeə(r)]
It is said that Ma Yulong and Deng Feixiong led ten officers to carry out their
它是说那马玉龙和邓飞雄引领十警官到携带出去他们的
[ˈdʒuːtɪz]。
duties。
职责。

话说马玉龙同邓飞雄带着十位办差官，

[ænd;ənd][fɔː(r)][ˈhʌndrəd][ˈsəʊldʒəz]，
and four hundred soldiers，
和四百士兵，

及四百子弟兵，

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈweɪtɪŋ][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][θiːvz][ɪn][ðɪs][pəˈvɪliən]。
They were waiting for the thieves in this pavilion。
他们是等待为了这窃贼在这亭。

正在这亭子上等候贼人，

[ðen][ðeɪ][hɜːd][ˈmuːvmənt][ˈklʌmɪŋ][frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtʌn(ə)]。
Then they heard movement coming from inside the tunnel。
然后他们听到移动未来从里面这隧道。

就听见地道内真有动作。

[ʃiː][dʒuː][kɔːld][ðə; ði][tuː][ˈɪvəlɾəs][men][ˈəʊvə(r)][ænd;ənd][sed]：
Shi Zhu called the two chivalrous men over and said：
史朱称为这二骑士精神男人超过和说：

石铸把二位侠义叫过来说：

"[ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈfʊtsteps][ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtʌn(ə)]"。
"**There were footsteps inside the tunnel**"。
"那里是脚步声里面这隧道"。

“地道内有脚步响。”

[ðə; ði][gruːp][ˈweɪtɪd][ðeə(r)][ˈkɔːʃəsli]。
The group waited there cautiously。
这团体等待那里谨慎地。

众人便在此小心等候。

[ðə; ði][bʊk][ˈsteɪts]：
The book states：
这本书各州：

书中交代：

[tɒŋ][ˈsʌfəd][ə; eɪ][dɪˈfiːt][ðæt][deɪ]。
Tong Jinzhu suffered a defeat that day。
童金珠遭受一个击败那天。

佟金柱那日打了败仗，

[wuː]-[jɪn]-[jæŋ][beɪˈɡjʊə][ˈbænə(r)][hæz; həz][biːn][kʌt][ˈɪntuː][tuː][ˈpiːsɪz][baɪ][diːˈɛnˈdʒiː]
Wu Daiguang's Yin - Yang Bagua Banner has been cut into two pieces by Deng
吴-阴-杨八卦横幅有到过切进入二件经过邓
[faɪkʃŋ]；
Feixiong；
飞雄；

吴代光的阴阳八卦幡已被邓飞雄削为两段；

[kɑːst][ˈaɪən][ɡʌnz][ænd;ənd][ˈkænənz]，
Cast iron guns and cannons，
投掷铁枪支和大炮，

铸出来的铁枪铁炮，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [fɪld] [wið] [tɪn][ænd; ənd] [liːd] [baɪ][diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] .
It was also filled with tin and lead by Deng Feixiong .
它 曾是 还 已填 和 锡 和 带领 经过 邓 飞雄 .
也被邓飞雄用锡铅灌上，

[ɪts] [ʌnˈjuːzəbl] ;
It's unusable ;
它是 无法使用 ;

不能够使了；

[ðə; ði] [biːn] - [eɪpt] ['peɪpə(r)] ['hɔːsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [tʃɜːtʃɪz]
The bean - shaped paper horses of the Three Churches
这 豆 - 形状 纸 马匹 的 这 三 教堂

三教堂的豆人纸马，

[ðen] [maː] [juːˈlɒŋ] [brəʊk] [θruː] [aɪˈtiː] .
Then Ma Yulong broke through it .
然后 马 玉龙 打破 通过 它 .
则被马玉龙破了。

[ðɪs] [dɪˈfiːt] ,
This defeat ,
这 击败 ,

这一个败仗，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈɪndʒəɪrɪz][ænd; ənd][ˈdæmɪdʒɪz] .
There will be quite a few injuries and damages .
那里 将要 是 相当 一个 很少 受伤 和 损害 .
伤损会匪不少。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtriːtɪd] [tuː; tə] - .
He was defeated and retreated to Tongjiawu .
他 曾是 战败 和 撤退 到 - .
他败进佟家坞，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlɪz] ['gæðəd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The generals gathered at the Prince's residence to discuss the matter .
这 将军们 聚集 在 这 王子的 住宅 到 讨论 这 事情 .
在王府聚集众将商议。

[wuː] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 - 说 :

吴代光说：

" [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [kɪŋ] ! "
" Long live the King ! "
" 长的 居住 这 国王 ! "

“王驾千岁！

[ðə; ði] [misˈteɪk] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] .
The mistake was made in the first place .
这 错误 曾是 制成 在 这 第一的 地方 .
当初已把事情做错，

[ju] [hwaɪlɒŋ] [ʃəd; ʃəd] [nɒt][hæv; həv] [biːn] [əˈlaʊd] [tuː; tə][ˈentə(r)] - .
Yu Hualong should not have been allowed to enter Tongjiawu .
于 华龙 应该 不是 有 到过 允许 到 进入 - .
本不应当叫余化龙进佟家坞的，

[hiː; hi] [sɪˈdʒuːst] [ə; eɪ][spaɪ] .
He seduced a spy .
他 被诱惑 一个 间谍 .
他勾引来了奸细，

[ðæts] [wɒt] [ˈruːɪnd] [ˈaʊə(r)][grænd][plæn] .
That's what ruined our grand plan .
那就是 什么 毁坏 我们的 盛大 计划 .

才坏了我等的大事。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ðə; ði][məʊst] [əˈnɔɪŋ] [θɪŋ] [ɪz] . . . "
" The most annoying thing is . . . "
" 这 最多 恼人的 事物 是 . . . "

“最可恼者，

[maɪ][ˈsɪstə(r)][dʒɪn] [fɛŋ] [ænd; ənd][mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɑː(r); ə(r)][ɒv; əv][wʌn][maɪnd] .
My sister Jin Feng and Ma Yulong are of one mind .
我的 姐姐 斤 冯 和 马 玉龙 是 的 一 头脑 .

我妹妹金凤跟马玉龙一心，

[jet] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhɑːtləs] [təˈwɔːdz] [ðeə(r)][əʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
Yet they are heartless towards their own flesh and blood .
然而 他们 是 狠心 向 他们的 自己的 肉 和 血 .

却对自己的骨肉无情。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [kəˈluːd] [wɪð] [diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [tuː; tə][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n]
Ma Yulong then colluded with Deng Feixiong to rebel against the Heaven
马 玉龙 然后 串通 和 邓 飞雄 到 反叛 反对 这 天堂
[ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .
and Earth Society .
和 地球 社会 .

马玉龙又勾串邓飞雄倒反天地会，

[ðæts] [ɪnˈkredəbli] [bəʊld] .
That's incredibly bold .
那就是 难以置信 大胆的 .

好生大胆。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [dʒiˈɒɡrəfi] [ˈɡʊruː] ,
At this time , the geography guru ,
在 这 时间 , 这 地理 大师 ,

此时地理教主、

[ˈnaɪðə(r)] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][nɔː(r)][ðə; ði] [kʌlt] [ˈliːdə(r)] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
Neither the person nor the cult leader are here .
两者都不 这 人 也不 这 邪教 领导者 是 这里 .

人和教主都不在这里，

[lets] [ɪnˈvaɪt] [ʒɑːŋ] [hɒŋɡlaɪ] , [ðə; ði] [əˈstrɒnəmi] [ˈɡʊruː] , [tuː; tə] [pəˈfɔːm] [sʌm; səm] [dɪvɪˈneɪʃn] .
Let's invite Zhang Honglei , the astronomy guru , to perform some divination .
我们来吧 邀请 张 洪雷 , 这 天文学 大师 , 到 履行 一些 占卜 .

咱们把天文教主张洪雷请出来占算占算，

[siː] [ɪf] [wɔː(r)][ɪz] [ɡʊd] .
See if war is good .
看 如果 战争 是 好的 .

看看是打仗好，

[ɪz][aɪ ˈtiː][ˈbetə(r)] [nɒt][tuː; tə] [faɪt] ?
Is it better not to fight ?
是 它 更好的 不是 到 斗争 ?

还是不打仗好? ”

[ʃen] [kʌn] [sed] :
Sheng Kun said :
盛 昆 说 :

胜昆说:

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[lets] [brɪŋ] [ðə; ði] [kʌlt] ['li:də(r)] [aʊt] [ænd; ənd][ɑ:sk][hɪm] [fɜ:st] .
Let's bring the cult leader out and ask him first .
我们来吧 带来 这 邪教 领导者 出去 和 问 他 第一的 .

先把教主请出来问问。”

[tʌŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说:

" [lets] [hed] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [θɜ:d] [tʃɜ:tʃ] . "
" Let's head straight to the Third Church . "
" 我们来吧 头 直的 到 这 第三 教会 . "

“咱们直奔三教堂去吧。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,

说完，

[wɪð] [ʃen] [kʌn] ,
With Sheng Kun ,
和 盛 昆 ,

带着胜昆、

[dʒeɪd][ˈpɪlə(r)]
Jade Pillar
玉 支柱

玉柱、

[ˈlɒkɪŋ] [pəʊst]
Locking post
锁定 邮政

锁柱、

- [ænd; ənd] - [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [tʃɜ:tʃɪz] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
Baozhu and Baozhu went together to the Three Churches at the back .
- 和 - 去 一起 到 这 三 教堂 在 这 后退 .

宝柱一同来到后面的三教堂，

[ðə; ði] ['saʊndɪŋ] [ɒv; əv] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] .
The sounding of gongs and drums .
这 听起来 的 锣 和 鼓 .

鸣锣击鼓。

[ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['haɪə(r)] [si:t] .
Zhang Honglei was promoted to a higher seat .
张 洪雷 曾是 推广 到 一个 更高 座位 .

张洪雷升了座位，

[tʌŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [nelt] [ɪn] [frʌnt] .
Tong Jinzhu and the others knelt in front .
童 金珠 和 这 其他的 跪下 在 正面 .

佟金柱等人都跪在前面。

[tʊŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [grænd'mɑ:stə(r)] ! "
" **Grandmaster** ! "
" 棋圣 ！ "

“祖师爷！

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [rɪ'kwests] [ðæt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [dɪ'send] [ðə; ði] ['maʊntən] .
The former requests that you , sir , descend the mountain .
这 以前的 请求 那 你 , 先生 , 下降 这 山 .

前者请你老人家下山，

[ðə; ði][səʊ] - [kɔ:ld] [ɪk'spænʃ(ə)n][ɒv; əv] ['terətri]
The so - called expansion of territory
这 所以 - 称为 扩张 的 领土

所为开疆辟土，

[tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [tʃiŋ] ['daɪnəstɪz] ['empaɪə(r)] .
To seize the Qing dynasty's empire .
到 抢占 这 青 王朝的 帝国 .

夺取大清的江山社稷。

[naʊ] , [ðə; ði] [dʒɪ'ɒgrəfi] ['gʊru:] ,
Now , the geography guru ,
现在 , 这 地理 大师 ,

现在地理教主、

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [kʌlt] ['li:də(r)] [hæv; həv] [left] .
The people and the cult leader have left .
这 人们 和 这 邪教 领导者 有 左边 .

人和教主已走，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ɒn][ðə; ði] ['kɒntrəri] ,
Ma Yulong , on the contrary ,
马 玉龙 , 在 这 相反 ,

马玉龙倒反，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] .
No one dared to stop them .
不 一 敢于 到 停止 他们 .

无人敢挡，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

这便如何是好？ ”

[ə'strɒnəmi] ['gʊru:] [zɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] [sed] :
Astronomy guru Zhang Honglei said :
天文学 大师 张 洪雷 说 :

天文教主张洪雷说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [lʌk] [ɪz] [nɒt] [ɡʊd] [raɪt] [naʊ] . "
" **Your luck is not good right now .** "
" 你的 运气 是 不是 好的 正确的 现在 . "

“现在你的气数不佳，

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [ˈɜːdʒəntli] [fliː] [tuː; tə] - [tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd]
They could urgently flee to Nielonggou to avoid the soldiers for a hundred
他们 可以 紧急 逃跑 到 - 到 避免 这 士兵 为了 一个 百
[deɪz] .
days .
天 .

可急到孽龙沟避兵百日，

[wiː; wi] [met] [baɪ] [tʃɑːns] .
We met by chance .
我们 遇见 经过 机会 .

自有机缘相遇。”

[tɒŋ] [ˈkwɪkli] [geɪv] [ɪnˈstrʌkʃənz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [ænd; ənd] [kləʊz] [əˈsəʊʃɪeɪts] .
Tong Jinzhu quickly gave instructions to his subordinates and close associates .
童 金珠 迅速地 给予 指示 到 他的 下属 和 关闭 同事 .

佟金柱赶紧吩咐手下亲随，

[gəʊ] [ænd; ənd] [ɪnˈfɔːm] [jɔː(r); jə(r)] [waɪf] .
Go and inform your wife .
去 和 通知 你的 妻子 .

前去知会内眷，

[pæk] [jɔː(r); jə(r)] [ˈvæljuəblz] .
Pack your valuables .
盒 你的 贵重物品 .

收拾细软，

[ðeɪ] [fled] - [əʊvəˈnaɪt] .
They fled Tongjiawu overnight .
他们 逃亡 - 过夜 .

连夜逃离佟家坞，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - .
They headed straight for Nielonggou .
他们 标题 直的 为了 - .

径奔孽龙沟。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈtemp(ə)] [ɒn] [ðæt] [ˈmaʊntən] [kɔːld] - [ˈtemp(ə)] .
There is a large temple on that mountain called Kaoshan Temple .
那里 是 一个 大的 寺庙 在 那 山 称为 - 寺庙 .

那山上有一座大庙叫靠山观，

[ðə; ði] [tuː] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpriːsts] [wɜː(r); wə(r)] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .
The two old Taoist priests were from the Heaven and Earth Society .
这 二 老的 道教 神父 是 从 这 天堂 和 地球 社会 .

两位老道是天地会、

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [beɪˈɡjʊə] [kʌlt] ,
The leader of the Bagua Cult ,
这 领导者 的 这 八卦 邪教 ,

八卦教的头目，

[ə; eɪ] [mæn] [nemd] [jiː; ji] - , [ðə; ði] [pleɪɡ] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] .
A man named Ye Shoujing , the Plague - Slaying Taoist .
一个 男人 命名 叶 - , 这 瘟疫 - 杀戮 道教 .

一个叫瘟癘道人叶守敬，

[wʌŋ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɒz; wəz] [kɔːld] [jiː; ji] - , [ðə; ði] [ˈtaɪɡə(r)] [ɪˈskeɪp] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] .
One of them was called Ye Shouqing , the Tiger Escape Taoist .
一 的 他们 曾是 称为 叶 - , 这 老虎 逃脱 道教 .

一个叫虎遁道人叶守清。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [tɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈtʃekɪŋ] [ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz] .
At this time , Tong Jinzhu was checking the soldiers .
在 这 时间 , 童 金珠 曾是 检查 这 士兵 .

此时佟金柱查点兵丁，

[brɪˈsɑɪdz] [ðəʊz] [hu:] [daɪd] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [stiːl] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [left] .
Besides those who died , there were still several thousand left .
除了 那些 WHO 死亡 , 那里 是 仍然 一些 千 左边 .

除去死亡的尚有几千之众，

[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [θri:] [ɔː(r)][fɔː(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] .
Including their families , there are still three or four thousand people .
包括 他们的 家庭 , 那里 是 仍然 三 或者 四 千 人们 .

连带家眷也还有三四千人，

[ðeɪ] [ðen] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [ˈtrænsɜːt] [kɑːz] [əʊvəˈnaɪt] .
They then prepared to transport cars overnight .
他们 然后 准备 到 运输 汽车 过夜 .

便连夜预备驮轿车辆，

[ðeɪ] [fled][tuː; tə] - .
They fled to Nielonggou .
他们 逃亡 到 - .

逃奔孽龙沟，

[hiː; hi] [əˈsaɪnd] [saɪ][biːˈeɪ] [wæŋ] [[ɛŋkən] [tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ðɪ][rɪə(r)] .
He assigned Sai Ba Wang Shengkun to cover the rear .
他 分配 赛 巴 王 胜坤 到 覆盖 这 后部 .

指派赛霸王胜昆断后。

[ˌsiː eɪˈaɪ] - , [ðə; ðɪ][ˈfɔːmə(r)] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bəˈheɪvələnt] [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn] , [wʌns] [stˈeɪʃənd]
Cai Wenzeng , the former head of the Benevolent Association , once stationed
蔡 - , 这 以前的 头 的 这 仁慈 协会 , 一次 驻
[θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][ɪn] - .
three thousand soldiers in Nielonggou .
三 千 士兵 在 - .

孽龙沟原有劝善会总蔡文曾带三千兵丁在那里驻扎，

[tɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪm][tuː; tə] [dɪsˈgaɪz] [hɪmˈself] [æz; əz][ə; eɪ][ˈvɪlɪdʒə(r)] .
Tong Jinzhu instructed him to disguise himself as a villager .
童 金珠 指示 他 到 伪装 他自己 作为 一个 村民 .

佟金柱派他扮作乡人模样，

[ˈselɪŋ] [waɪn][æt; ət] - [ˈmaʊntən] [ˈvɪlə]
Selling wine at Caijiatun Mountain Villa
销售 葡萄酒 在 - 山 别墅

在菜家屯山庄卖酒，

[faɪnd] [ˈfeltə(r)] [ɪn][ə; eɪ][waɪn] [ʃɒp]
Find shelter in a wine shop
寻找 庇护所 在 一个 葡萄酒 店铺

借酒铺栖身，

[ɪn][ˈɔːdə(r)][tuː; tə][ˈgæðə(r)] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] ,
In order to gather information ,
在 命令 到 收集 信息 ,

以便探听消息，

[ɪf] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪv]
If soldiers arrive
如果 士兵 到达

如有大兵来到，

[ɪts] [gʊd] [tuː; tə] [send] ['mesɪdʒɪz] [ɪn'saɪd] .
It's good to send messages inside .
它是 好的 到 发送 消息 里面 .

往里好送信。

[tɒŋ] [set] [ʌp] [kæmp] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - .
Tong Jinzhu set up camp at the foot of Kaoshanguan .
童 金珠 放 向上 营 在 这 脚 的 - .

佟金柱把营盘扎在靠山观下，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)lɪ] .
They live in this temple .
他们 居住 在 这 寺庙 .

就住在这个庙里。

[ðə; ði] ['temp(ə)lɪ] [hæz; həz] [faɪv] [meɪn] [hɔːlz] , [wʌn] [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd] [wʌn] [ɪn] [bæk] .
The temple has five main halls , one in front and one in back .
这 寺庙 有 五 主要的 大厅 , 一 在 正面 和 一 在 后退 .

这庙前后五层大殿，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)lɪ] [ɪn] [ðə; ði] [ˌbæk'jɑːd] [ðæt] [kæn; kən] [biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ɪ'skeɪp] .
There is a tunnel in the backyard that can be used for escape .
那里 是 一个 隧道 在 这 后院 那 能 是 用过的 为了 逃脱 .

后院有一股地道可以逃生。

[ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋ'həʊld] [ɪz] [naʊ] [əʊvə'kraʊdɪd] [wɪð] ['səʊldʒəz] [bʌt; bət] ['lækɪŋ] [ɪn] [prə'vɪz(ə)nz] .
The mountain stronghold is now overcrowded with soldiers but lacking in provisions .
这 山 据点 是 现在 过度拥挤 和 士兵 但 缺乏 在 条款 .

现在山寨内已是兵多粮少，

[ðə; ði] [plæn] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] [wɪð'druː] .
The plan was to wait until the officers and soldiers withdrew .
这 计划 曾是 到 等待 直到 这 警官 和 士兵 退出 .

本打算等官兵撤了，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] - .
Let's go back to Tongjiawu .
我们来吧 去 后退 到 - .

再回佟家坞去。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [siː eɪ'aɪ] - ,
Unexpectedly , Cai Wenzeng ,
不料 , 蔡 - ,

没想到蔡文曾、

[jiː; ji] - [wɒz; wəz] [kɔːt] [ʌp] [ænd; ənd] [brɔːt] [bæk] [baɪ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] .
Ye Shoujing was caught up and brought back by the government troops .
叶 - 曾是 捕捉 向上 和 带来 后退 经过 这 政府 军队 .

叶守敬都被官兵追了回来，

[tuː; tə] [pʊt] [aɪ 'tiː] ['blʌntli] , [ðə; ði] ['ɒfɪsə(r)] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)l] .
To put it bluntly , the officer was powerful .
到 放 它 直截了当地 , 这 官 曾是 强大的 .

直说差官厉害，

[wɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪk'splɔː(r)] [ðə; ði] ['dræɡənz] [den] .
We've come to explore the Dragon's Den .
我们已经 来 到 探索 这 龙的 丹 .

来探孽龙沟了，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] [wɪl] [ə'raɪv] [suːn] .
The officers and soldiers will arrive soon .
这 警官 和 士兵 将要 到达 很快 .

不久官兵必到，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [pli:z] [meɪk] [ˌprepəˈreɪ](ə)nz][æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
Your Majesty , please make preparations as soon as possible .
你的 威严 , 请 制作 准备工作 作为 很快 作为 可能的 .

请王驾千岁早作准备。

[tɒŋ] [ðen] [sent] [ˈpi:p(ə)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [əˈgen] .
Tong Jinzhu then sent people out of the mountains again .
童 金珠 然后 发送 人们 出去 的 这 山脉 再次 .

佟金柱又叫人出山，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Go and investigate .
去 和 调查 .

去探动静。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔ:tɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 :

有人禀报说：

" [tʃʊ] [fɛŋ] [ænd; ənd][ˌɛl,əɪˈju:][fæŋ] , [ðə; ði][ˈpaʊdə(r)] - [feɪst] [ˈdʒaɪənts] "
" Xu Sheng and Liu Fang , the powder - faced giants "
" 徐 盛 和 刘 方 , 这 粉末 - 面对 巨人 "

“粉面金刚徐胜和刘芳，

[kəˈmɑ:ndɪŋ] [æn; ən] [ˈɑ:mi] [ɒv; əv][faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪri][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] ,
Commanding an army of five thousand cavalry and infantry ,
指挥 一个 军队 的 五 千 骑兵 和 步兵 ,

统马步军队五千之众，

[ðə; ði] - [ˈgʌli] [hæz; həz] [bi:n] [kəmˈpli:tli] [səˈraʊndɪd] [ænd; ənd][ɪz] [ˈwɔ:tətəɪt] .
The Nielong Gully has been completely surrounded and is watertight .
这 - 沟壑 有 到过 完全地 包围 和 是 防水 .

已将孽龙沟围困得滴水不漏。”

[tɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Tong Jinzhu thought for a moment :
童 金珠 想法 为了 一个 片刻 :

佟金柱一想：

[ðeə(r)] [ˈwʌznt] [mʌtʃ] [fu:d] [ɪnˈsaɪd] .
There wasn't much food inside .
那里 不是 很多 食物 里面 .

“里面粮草不多，

[ɪf] [ju:; jʊ] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ] .
If you stay for a long time , you will die .
如果 你 停留 为了 一个 长的 时间 , 你 将要 死 .

久守必死，

[ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [fli:] [ˌelsˈweə(r)] .
It would be better to flee elsewhere .
它 会 是 更好的 到 逃跑 别处 .

不如逃奔他方。”

[wen] [ðeɪ] [lʊkt] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɑ:ŋ] [hɒŋɡləɪ] [əˈgen] ,
When they looked for Zhang Honglei again ,
什么时候 他们 看起来 为了 张 洪雷 再次 ,

再一找张洪雷，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [dɪsə'piəd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
But they disappeared without a trace .
但 他们 消失 没有 一个 痕迹 .

却踪迹不见了。

[tʌŋ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] ['flʌstəd] .
Tong Jinzhu couldn't help but feel flustered .
童 金珠 不能 帮助 但 感觉 慌乱 .

佟金柱不由得心慌起来，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ɑ:sk][wu:] - :
Only then did he ask Wu Daiguang :
仅有的 然后 做过 他 问 吴 .

这才问吴代光：

" [ðə; ði] [ˌmetrə'pɒlɪtən] ['dʒen(ə)rəl][ˈmæniɔʒə(r)] ! "
" The Metropolitan General Manager ! "
" 这 大都会 一般的 经理 ！ "

“都会总！

[ju:; jʊ][ænd; ənd] [faɪju:n]
You and Feiyun
你 和 飞云

你同飞云、

[dʌz] [kɪŋfɛŋ] [hæv; həv] ['eni] [ə'pɪnjənz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ?
Does Qingfeng have any opinions of his own ?
做 青峰 有 任何 意见 的 他的 自己的 ?

清风可有什么主见？

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [wɪ'dəʊt] [fu:d] .
We are now without food .
我们 是 现在 没有 食物 .

现在你我里无粮草，

[wɪð] [nəʊ] [ˌaʊt'saɪd] [help] ,
With no outside help ,
和 不 外部 帮助 ,

外无救兵，

[ɪf] [ju:; jʊ] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ] .
If you stay for a long time , you will die .
如果 你 停留 为了 一个 长的 时间 , 你 将要 死 .

久守必死，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？

[wu:] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴 - 说 :

“吴代光说:”

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
He led his troops to break through the encirclement .
他 引领 他的 军队 到 休息 通过 这 包围 .

带着大兵杀出重围，

[ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] - [ˈmaʊntən] [ɪn] [tʃʌksiːɔŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈjuːnˈnæn]
Heading towards Dazhuzi Mountain in Chuxiong Prefecture , Yunnan
标题 向 - 山 在 楚雄 州 , 云南

奔往云南楚雄府大竺子山，

[ðeɪ] [rɪˈkruːtɪd] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ðeə(r)] .
They recruited soldiers and horses there .
他们 招募 士兵 和 马匹 那里 .

就在那里招军买马，

[tuː; tə][ˈgæðə(r)] [grɑːs] [ænd; ənd][stɔː(r)] [greɪn] .
To gather grass and store grain .
到 收集 草 和 店铺 粮食 .

聚草屯粮。

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

“佟金柱说:”

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[juː; jʊ] [wɪl] [ˈɔːlweɪz] [flaɪ] [wɪð] [,em ˈiː][ɪn][ðə; ði] [ˈsɪti] .
You will always fly with me in the city .
你 将要 总是 飞 和 我 在 这 城市 .

都会总你同飞云、

[ˈdʒent(ə)l] [briːz]
Gentle breeze
温和的 微风

清风、

[ðə; ði] [tuː] [gəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
The two ghosts of the Jiao family ,
这 二 鬼魂 的 这 角 家庭 ,

焦家二鬼、

[ðə; ði][ˈjuːnɪkɔːn][ˈdrægən] [hɔːs] [ˈɑːmə(r)] [prəˈtektɪd] [maɪ][fɔː(r)] [ˈbrʌðəz] .
The unicorn dragon horse armor protected my four brothers .
这 独角兽 龙 马 盔甲 受保护 我的 四 兄弟 .

独角龙马铠保着我兄弟四人，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [θruː] [ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] .
They escaped through the tunnel .
他们 逃脱 通过 这 隧道 .

由地道逃走。

[dʒaʊ] [ʃɛŋkən]
Jiao Shengkun
角 胜坤

叫胜昆、

[juˈɑːn] [lɒŋ] ,
Yuan Long ,
元 长的 ,

袁龙、

[juˈɑːn][,ɛɪtʃˈjuː]
Yuan Hu
元 胡

袁虎、

[ʃiː,eɪ] [zɪtʃɛŋ]
Xie Zicheng
谢子城

谢自成、

[ˈɡɑːŋsʌn] [ˌeɪtʃˈjuː] [prəˈtektɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Gongsun Hu protected his family .
公孙胡受保护他的家庭 .

公孙虎保着家眷，

[hiː; hi][led][ðə; ði] [lɑːdʒ] [fɔːs] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] .
He led the large force to break through the encirclement .
他引领这大的力量到休息通过这包围 .

带大队杀出重围。”

[wuː] - [sed] :
Wu Daiguang said :
吴-说 :

吴代光说：

" [pliːz] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [ɪˈjuː] [ə; eɪ][ˈsiːkrət][ˈɔːdə(r)] . "
" Please , Your Majesty , issue a secret order . "
" 请 , 你的威严 , 问题 一个 秘密 命令 . "

“请王驾千岁传下密令，

[aɪm] [ˈliːvɪŋ] [təˈdeɪ] .
I'm leaving today .
我是 离开 今天 .

今天就走。”

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][təʊld] [[ɛŋkən] :
He also told Shengkun :
他 还 讲述 胜坤 :

又告诉胜昆：

" [ˈɑːftə(r)] [ˈbreɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] "
" After breaking through the encirclement "
" 后 打破 通过 这 包围 "

“闯出重围之后，

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ][tuː; tə] - [ˈmaʊntən] [ɪn] [tʰʌksiːɔŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] , [ˈjuːnˈhæn] [ˈprɒvɪns] .
You can go to Dazhuzi Mountain in Chuxiong Prefecture , Yunnan Province .
你 能 去 到 - 山 在 楚雄 州 , 云南 省 .

可往云南楚雄府大竺子山，

[wiː; wi] [meɪ] [miːt] [æt; ət][ˈaɪðə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ləʊˈkeɪʃənz][ɪn] [ɪˈmaɪ] [ˈmaʊntən] , [ˈsiːtʃwɑːn] .
We may meet at either of the two locations in Emei Mountain , Sichuan .
我们 可能 见面 在 任何一个 的 这 二 地点 在 峨眉 山 , 四川 .

或四川峨眉山两处见面。”

[ðə; ði] [əˈɡriːmənt] [hæz; həz] [biːn] [riːtʃt] .
The agreement has been reached .
这 协议 有 到过 达到 .

大家商议已定，

[tɒŋ] [ɪz] [ˈredi] .
Tong Jinzhu is ready .
童金珠 是 准备好 .

佟金柱收拾好了，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [θruː] [ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] .
They escaped through the tunnel .
他们 逃脱 通过 这 隧道 .

就由地道逃走，

[ˈnəʊbədi] [nəʊz] .
Nobody knows .
无人 知道 .

没人知道。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɒfəriŋ] [ˈteɪb(ə)l][ˈlʌndə(r)][ðə; ði] [fɪfθ] - [flɔː(r)] [hɔːl] [ɒv; əv]
The next day, they went to the offering table under the fifth - floor hall of
这 下一个 天 , 他们 去 到 这 提供 桌子 在下面 这 第五 - 地面 大厅 的
- [ˈtemp(ə)l] .
Kaoshan Temple .
- 寺庙 .

次日来到靠山观第五层殿的供桌底下，

[lɪft] [ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [bɔːd] .
Lift the wooden board .
举起 这 木制的 木板 .

将木板掀开，

[ˈlʊkɪŋ] [daʊn] ,
Looking down ,
寻找 向下 ,

往下一看，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] .
It was pitch black .
它 曾是 沥青 黑色的 .

黑洞洞的。

[tʌŋ] [ɑːskt] [huː] [wʊd] [gəʊ] [daʊn] [fɜːst][tuː; tə] [skaʊt] [ðə; ði] [paːθ] .
Tong Jinzhu asked who would go down first to scout the path .
童 金珠 问 WHO 会 去 向下 第一的 到 侦察 这 小路 .

佟金柱问谁人先下去探探路径？

[ˈevriwʌn] [ʃʊk] [ðeə(r)] [hedz] .
Everyone shook their heads .
每个人 摇晃 他们的 头部 .

大家全都摇头。

[əˈrɪdʒənəli] , [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ŋjuː] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] .
Originally, none of them knew each other .
起初 , 没有任何 的 他们 知道 每个 其他 .

本来众人全皆不熟，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ɪnˈvaɪt][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][tuː; tə][ɑːsk][hɪm]
Only then did they invite the old Taoist priest from the temple to ask him
仅有的 然后 做过 他们 邀请 这 老的 道教 牧师 从 这 寺庙 到 问 他
[ə; eɪ] [ˈkwestʃən] .
a question .
一个 问题 .

这才把本庙老道请来一问。

[jiː; ji] - , [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ɒv; əv] [pleɪŋ] , [sed] :
Ye Shoujing, the Taoist of Plague, said :
叶 - , 这 道教 的 瘟疫 , 说 :

瘟癘道人叶守敬说：

" [æt; ət][ðə; ði][ˈlðə(r)] [end][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtʌn(ə)l] . . . "
" At the other end of this tunnel . . . "
" 在 这 其他 结尾 的 这 隧道 . . . "

“这地道那头，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [pə'veiliənz] [ʌp] [ðeə(r)] .
There are five pavilions up there .
那里 是 五 亭子 向上 那里 :

上去是五个亭子，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [ə'kɒmədeɪt] [faɪv] ['pi:p(ə)l] .
It can accommodate five people .
它 能 容纳 五 人们 :

能上五个人。

[gəʊ] [daʊn] [ðɪs] [rəʊd] ,
Go down this road ,
去 向下 这 路 ,

由这一条道下去，

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] [pɑ:θ] [splɪts] ['ɪntu:] [faɪv] [ru:ts] .
Inside , the path splits into five routes .
里面 , 这 小路 分裂 进入 五 路线 :

到里边分五路上去，

[ɪts] [kli:n] [ɪn'saɪd] .
It's clean inside .
它是 干净的 里面 :

里头都是干净的，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [sent] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪz] [tu:; tə] [kli:n] [ðə; ði] ['eəriə] .
They often sent young Taoist boys to clean the area .
他们 经常 发送 年轻的 道教 男孩们 到 干净的 这 区域 :

时常派有道童打扫。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [aɪl] [gəʊ] [daʊn] [fɜ:st] . "
" I'll go down first . "
" 患病的 去 向下 第一的 . "

“我先下去吧。”

[hɪz; ɪz] [fɔ:(r)] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn] [frʌnt] .
His four brothers were in front .
他的 四 兄弟 是 在 正面 :

他弟兄四人在前，

[wu:] - [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] ['fɒləʊd] .
Wu Daiguang and others followed .
吴 - 和 其他的 随后 :

吴代光等跟随，

[ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kiŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [ə; eɪ] [maɪl] ,
After walking for about a mile ,
后 步行 为了 关于 一个 英里 ,

走了有一里地，

[wɪð] [ə; eɪ] [hænd] ,
With a hand ,
和 一个 手 ,

用手一托，

[tɒŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [fɜ:st] [tu:; tə] [rʌʃ] [ʌp] .
Tong Jinzhu was the first to rush up .
童 金珠 曾是 这 第一的 到 匆忙 向上 :

佟金柱头一个就蹿将上来。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] [dʒenə'reɪ(ə)n][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The younger generation has arrived . "
" 这 年轻 一代 有 到达的 " :

“小辈来了，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been waiting here for a long time .
我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 :

我已在此等候多时。”

[tɒŋ] [tɒk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Tong Jinzhu took a look ,
童 金珠 采取 一个 看 ,

佟金柱一看，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [sti:l] [wɪp] , [wɪtʃ] [rɪ'zembld] [ə; eɪ] [stəʊn] [kɑ:st][ɪn] [stəʊn] , [ænd; ənd] [strʌk] .
He swung his steel whip , which resembled a stone cast in stone , and struck .
他 摇摆 他的 钢 鞭 , 哪个 类似 一个 石头 投掷 在 石头 , 和 击 :

摆手中钢鞭照石铸就打。

[ʃi:] [dʒu:] [flæʃt] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [wi:ld] [ə; eɪ] [stɑ:f] .
Shi Zhu flashed forward and wielded a staff .
史 朱 闪光灯 向前 和 挥舞 一个 职员 :

石铸闪身就是一杆棒，

[ʃen] - [ɔ:lsəʊ] [ʃʊk] [ðə; ði]['dræɡən] [hed] [pəʊl] .
Sheng Guanbao also shook the dragon head pole .
盛 - 还 摇晃 这 龙 头 极 :

胜官保也一抖龙头杆棒，

[ðə; ði] [tu:] [men] [i:tʃ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kleɪm] ['kredit] .
The two men each wanted to claim credit .
这 二 男人 每个 通缉 到 宣称 信用 :

二人各要争功。

[tɒŋ] [pə'zest] [ɪk'seɪʃən(ə)l] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] .
Tong Jinzhu possessed exceptional martial arts skills .
童 金珠 拥有 非凡的 武术 艺术 技能 :

佟金柱练得有一身的硬功夫，

[pʊlɪŋ] ['ʌŋjənz] [frɒm; frəm][draɪ][lənd]
Pulling onions from dry land
拉 洋葱 从 干燥 土地

旱地拔葱，

[dɑ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] ,
darting to the side ,
飞镖 到 这 边 ,

蹿在一旁，

[ʃi:] [dʒu:][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
Shi Zhu was taken aback .
史 朱 曾是 已采取 背 :

石铸就是一愣。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˈmɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [strʌk] [wið] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
At this moment , Ma Yulong went over and struck with his sword .
在 这 片刻 , 马 玉龙 去 超过 和 击 和 他的 剑 .

这时马玉龙过去就一剑，

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [ˈmɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] ! "
" Ma Yulong ! "
" 马 玉龙 ! "

“马玉龙！

[sɪns] [ˌjuː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə] -
Since you came to Tongjiawu
自从 你 来了 到 -

你自从来到佟家坞，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [ˌmɪsˈtriːtɪd] [ˌjuː; jʊ] .
I have not mistreated you .
我 有 不是 虐待 你 .

我并未将你错待，

[brɪˈsaɪdz] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [blʌd] [ˈrelatɪvz] .
Besides , we are blood relatives .
除了 , 我们 是 血 亲属 .

再说你我骨肉至亲，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)][em ˈiː] ?
Why bother chasing after me ?
为什么 打扰 追逐 后 我 ?

何必苦苦追我？ ”

[ˈmɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong laughed heartily and said :
马 玉龙 笑了 衷心地 和 说 :

马玉龙哈哈大笑说：

" [tɒŋ] , [ɑː(r); ə(r)][ˌjuː; jʊ] [stɪl] [ˈdriːmɪŋ] ? "
" Tong Jinzhu , are you still dreaming ? "
" 童 金珠 , 是 你 仍然 做梦 ? "

“佟金柱你还在梦里，

[ˌjuːv] [ˈfɔːlən] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [feɪnd] [səˈrendə(r)] .
You've fallen for our feigned surrender .
你已经 倒下 为了 我们的 假装 投降 .

你中了我等的假降之计。”

[tɒŋ] [sed] :
Tong Jinzhu said :
童 金珠 说 :

佟金柱说：

" [gʊd] ! "
" good ! "
" 好的 ! "

“好！ ”

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [stiːl] [wɪp] ,
With a flick of the steel whip ,
和 一个 轻弹 的 这 钢 鞭 ,

一摆钢鞭，

[ðeɪ] [ə'tækt] [mɑː] [juː'ləŋ] .
They attacked Ma Yulong .
他们 遭到攻击 马 玉龙 .

照马玉龙就打。

[mɑː] [juː'ləŋ] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
Ma Yulong met the attack with his sword .
马 玉龙 遇见 这 攻击 和 他的 剑 .

马玉龙用宝剑一迎，

[kʌt] [ðə; ði] [wɪp] ['ɪntuː] [tuː] ['piːsɪz] .
Cut the whip into two pieces .
切 这 鞭 进入 二 件 .

将鞭削为两段，

['fɒləʊ] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [kɪk] ,
Follow up with a kick ,
跟随 向上 和 一个 踢 ,

跟进一脚，

[hiː; hi] [ðen] [kɪkt] [tɒŋ] [daʊn] .
He then kicked Tong Jinzhu down .
他 然后 踢 童 金珠 向下 .

就将佟金柱踢倒。

[stəʊn] ['kɑːstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[ʃen] - [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Sheng Guanbao rushed over .
盛 - 匆忙 超过 .

胜官保赶了过去，

[həʊld][,aɪ 'tiː] [daʊn] [ænd; ɐnd][taɪ][,aɪ 'tiː] [ʌp] .
Hold it down and tie it up .
抓住 它 向下 和 领带 它 向上 .

按住捆上。

[tɒŋ] - [hæz; həz] [ɔː'lredi] [biːn] ['kæptʃəd] [baɪ][,diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] .
Tong Baozhu has already been captured by Deng Feixiong .
童 - 有 已经 到过 捕获 经过 邓 飞雄 .

那边佟宝柱已被邓飞雄拿住。

[tɒŋ] [juːʒuː] ,
Tong Yuzhu ,
童 玉珠 ,

佟玉柱、

[tɒŋ] - [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [eɪt] ['kɒnstəbl] .
Tong Suozhu was surrounded by eight constables .
童 - 曾是 包围 经过 八 警员 .

佟锁柱正被八位差官围住，

[mɑː] [juː'ləŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[,diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [ɪn][ðə; ði][pɑːst] ,
Deng Feixiong in the past ,
邓 飞雄 在 这 过去的 ,

邓飞雄过去，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:kt] [tə'geðə(r)] [tu;; tə] [help] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
The two worked together to help each other .
这 二 工作 一起 到 帮助 每个 其他 .
二人并力相帮，

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] ['kæptʃə(r)] [tɒŋ] .
Deng Feixiong was about to capture Tong Jinzhu .
邓 飞雄 曾是 关于 到 捕获 童 金珠 .
邓飞雄即将佟金柱拿住，

[ma:] [ju:'lɒŋ] [ðen] ['kæptʃəd] [tɒŋ] [ju:zu:] .
Ma Yulong then captured Tong Yuzhu .
马 玉龙 然后 捕获 童 玉珠 .
马玉龙又将佟玉柱拿住。

['evriwʌn] [taɪd] [ʌp] [ðə; ði] [θi:vz] .
Everyone tied up the thieves .
每个人 系 向上 这 窃贼 .
大家把贼人俱皆捆好，

[lets] [si:] [ɪf] ['eniwʌn] [els] ['kɒmz] [aʊt] [ʊv; əv] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] .
Let's see if anyone else comes out of the tunnel .
我们来吧 看 如果 任何人 别的 来 出去 的 这 隧道 .
再看地道还有没有人出来。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [hu:] [ə'mʌŋ] [ju;; jʊ] [dɛəz] [tu;; tə] [gəʊ] [daʊn] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['tʌnlz] [ænd; ʌnd] [ɪk'splɔ:(r)] ? "
" Who among you dares to go down into the tunnels and explore ? "
" WHO 之中 你 敢于 到 去 向下 进入 这 隧道 和 探索 ? "
“你们谁有胆量下地道去一探。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :
纪逢春说：

" [aɪl] [gəʊ] . "
" I'll go . "
" 患病的 去 . "
“我去。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [tu:] ['pi:p(ə)l] [ni:d] [tu;; tə] [gəʊ] . "
" Two people need to go . "
" 二 人们 需要 到 去 . "
“要去去两个人。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [aɪl] [gəʊ] [wið] [hɪm] . "
" I'll go with him . "
" 患病的 去 和 他 . "
“我跟他去。”

[ðə; ði] [tu:] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈtʌn(ə)] .
The two went down the tunnel .
这 二 去 向下 这 隧道 .

二人顺地道下去，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] [ɪn ˈsaɪd] .
It was pitch black inside .
它 曾是 沥青 黑色的 里面 .

里面黑洞洞的，

[ðə; ði] [pɑ: m] [ɪz] [nɒt] [ˈvɪzəb(ə)l] [wen] [ðə; ði] [hænd] [straɪks] .
The palm is not visible when the hand strikes .
这 棕榈 是 不是 可见的 什么时候 这 手 罢工 .

出手不见掌，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ɒn] [ðə; ði] [ˈðə(r)] [saɪd] .
There was no one on the other side .
那里 曾是 不 一 在 这 其他 边 .

对面不见人。

[ðə; ði] [tu:] [wɔ: kt] [ˈfɔ: wəd] , [ˈfi: lɪŋ] [ðeə(r)] [wei] [ə ˈlɒŋ] [ðə; ði] [stəʊn] [wɔ: l] .
The two walked forward , feeling their way along the stone wall .
这 二 步行 向前 , 感觉 他们的 方式 沿着 这 石头 墙 .

二人摸着石墙往前走，

[ʌn ˈtɪl] [ðeɪ] [ri: tʃt] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] ,
Until they reached the mountains ,
直到 他们 达到 这 山脉 ,

直到山里头，

[wʌn] [pʊʃ] [pleɪt] ,
One push plate ,
一 推 盘子 ,

一推板，

[ɪts] [lɒkt] .
It's locked .
它是 已锁定 .

上面是锁住的。

[dʒi] - [strʌk] [aɪ ˈti:] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhæmə(r)] ,
Ji Fengchun struck it with a hammer ,
季 - 击 它 和 一个 锤 ,

纪逢春用锤一打，

[ʃi:] [dʒu:] [ɪg ˈzə: tid] [fɔ: s] [tu:; tə] [lɪft] [aɪ ˈti:] .
Shi Zhu exerted force to lift it .
史 朱 施加 力量 到 举起 它 .

石铸用力一托，

[wɪð] [ə; eɪ] [snæp] ,
With a snap ,
和 一个 折断 ,

喀嚓一声，

[ðeɪ] [brəʊk] [ðə; ði] [ˈaɪən] [tʃeɪn] .
They broke the iron chain .
他们 打破 这 铁 链 .

就把铁链崩断。

[dʒi] - [keɪm] [ʌp] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ji Fengchun came up and took a look .
季 - 来了 向上 和 采取 一个 看 .

纪逢春上来一瞧，

[ˈfleɪmz] [ʃɒt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈskaɪ] .
Flames shot into the sky .
火焰 射击 进入 这 天空 .

只见烈火腾空，

[ˈʃaʊts] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ˈfɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [tɒŋ] [went] [ʌp] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] ,
It turned out that as soon as Tong Jinzhu went up and made a move ,
它 转向 出去 那 作为 很快 作为 童 金珠 去 向上 和 制成 一个 移动 ,
原来佟金柱上去刚一动手，

[wuː] - [ænd; ənd] [kɪŋfɛŋ] [deəd] [nɒt] [gəʊ] [ʌp] .
Wu Daiguang and Qingfeng dared not go up .
吴 - 和 青峰 敢于 不是 去 向上 .

吴代光同清风就不敢上去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈəʊnli] [wei] [fɔː(r); fə(r)][juː ˈes][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] [ɪz][tuː; tə] [faɪt] [ˈaʊə(r)]
" The only way for us to break through the encirclement is to fight our
" 这 仅有的 方式 为了 我们 到 休息 通过 这 包围 是 到 斗争 我们的
[wei] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] . "
way out from the front of the mountain . "
方式 出去 从 这 正面 的 这 山 . "

“你我只可由前山杀出重围，

[ðə; ði][ˈtruːli] [ˈkeɪpəb(ə)] [wʌnz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ɪn][ðə; ði] [ˈbækgraʊnd] .
The truly capable ones are all in the background .
这 真的 有能力的 一个 是 全部 在 这 背景 .

有能为的都在后面。”

[ðə; ði][ˈsɔːsərə(r)][wuː] - [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
The sorcerer Wu Daiguang went to the front .
这 巫师 吴 - 去 到 这 正面 .

妖道吴代光到前面，

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈɛŋkən] [tuː; tə] [pleɪs] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
He instructed Shengkun to place his family members in the middle .
他 指示 胜坤 到 地方 他的 家庭 成员 在 这 中间 .

吩咐胜昆把家眷放在当中，

[ˈɑːftə(r)] [əˈsemb(ə)lɪŋ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [θiːf] [tiːm] , [hiː; hi] [sed] :
After assembling the entire thief team , he said :
后 组装 这 全部的 贼 团队 , 他 说 :

把贼队调齐说：

" [təˈdeɪ] [wiː; wi] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] . "
" Today we broke through the encirclement . "
" 今天 我们 打破 通过 这 包围 . "

“今天闯出重围，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [səˈvaɪv] .
Only then can they survive .
仅有的 然后 能 他们 存活 .

才活得了，

[ɪf] [wiː; wi] [kænt] [get] [aʊt] ,
If we can't get out ,
如果 我们 不能 得到 出去 ,

要是出不去，

[ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][daɪd] .
They would have died .
他们 会 有 死亡 .

就没命了。”

[ˈevriwʌn] [zːrdʒd][ðə; ði] [ti:m] [tuː; tə] [hed] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - .
Everyone urged the team to head towards the entrance of Nielonggou .
每个人 敦促 这 团队 到 头 向 这 入口 的 - .

大家督队奔往孽龙沟口。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [əˈtækɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
At this time , Xu Sheng was attacking the mountain .
在 这 时间 , 徐 盛 曾是 攻击 这 山 .

这时徐胜正在攻山，

[ə; eɪ] [ˈflʌrɪ] [ɒv; əv] [rɒks] [fluː] [θruː] [ðə; ði][eə(r)] .
A flurry of rocks flew through the air .
一个 阵雪 的 岩石 飞翔 通过 这 空气 .

只见乱石一飞，

[ðə; ði] [θiːvz] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .
The thieves broke out of the mountain pass .
这 窃贼 打破 出去 的 这 山 经过 .

贼人闯出了山口，

[laɪk] [ˈtʃɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːz] [ænd; ʌnd] [ˈtɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈrɪvəz] ,
Like churning the seas and turning the rivers ,
喜欢 搅拌 这 海域 和 转弯 这 河流 ,

有如翻江搅海，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɪkˈstriːmli] [fɪəs] [ænd; ʌnd] [breɪv] .
They were extremely fierce and brave .
他们 是 极其 凶猛的 和 勇敢的 .

甚是凶勇。

[tʃʊ] [ʃen] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Xu Sheng thought for a moment :
徐 盛 想法 为了 一个 片刻 :

徐胜一想：

" [kɪl] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːp(ə)l] ,
" **Kill a thousand people ,**
" 杀 一个 千 人们 ,

“杀人一千，

[self] - [ɪnˈflɪktɪd] [ˈdæmɪdʒ] [ɒv; əv] - .
Self - inflicted damage of 800 .
自己 - 造成的 损害 的 - .

自损八百，

[brɪˈsaɪdz] , [ˈevri] [θiːf] [wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪf] .
Besides , every thief was fighting for their life .
除了 , 每一个 贼 曾是 斗争 为了 他们的 生活 .

何况贼人个个拚命。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [sprɛd] [aʊt] [tuː; tə][bəʊθ] [saɪdz] .
He then ordered the troops to spread out to both sides .
他 然后 订购 这 军队 到 传播 出去 到 两个都 侧面 .

便吩咐队伍往两边列开，

[li:v] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] [səʊ] [ðə; ði] [θi:f] [kæn; kən] [i'skeɪp] .
Leave a way out so the thief can escape .

离开 一个 方式 出去 所以 这 贼 能 逃脱 .

留条出路叫贼人逃走，

[ðen] [ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [wɪl] [kɪl] [ðə; ði] ['bændɪts] .
Then the two sides will kill the bandits .

然后 这 二 侧面 将要 杀 这 强盗 .

再由两边杀贼，

[li:v] [hɪm] ['əʊnli] [wʌn] [pa:θ] [tu:; tə] [i'skeɪp] .
Leave him only one path to escape .

离开 他 仅有的 一 小路 到 逃脱 .

只留一路让他奔逃。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði] [θi:vz] [hæd; həd] [lɒst] [ɔ:l] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .
At this point , the thieves had lost all will to fight .

在 这 观点 , 这 窃贼 有 丢失的全部 将要 到 斗争 .

这时贼人已无心恋战，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] [pə'sju:d] [ðem; ðəm] [fɔ:(r); fə(r)] [eɪt] [maɪlz] .
The officers and soldiers pursued them for eight miles .

这 警官 和 士兵 追击 他们 为了 八 英里 .

官兵直追出了八里。

[ɪn] [ðɪs] ['pɪəriəd] [ɒv; əv] [taɪm] ,
In this period of time ,

在 这 时期 的 时间 ,

这一阵，

[θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [θi:vz] [daɪd] .
Thousands of thieves died .

数千 的 窃贼 死亡 .

贼人死有数千。

[wu:] - [led] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] ,
Wu Daiguang led a group of thieves ,

吴 - 引领 一个 团体 的 窃贼 ,

吴代光带着一伙贼人，

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɪn] ['si:tʃwɑ:n] .
They fled to Mount Emei in Sichuan .

他们 逃亡 到 山 峨眉 在 四川 .

逃奔四川峨眉山，

[hi:; hi] [plænd] [tu:; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
He planned to take revenge .

他 计划 到 拿 复仇 .

再图报仇。

[ðæts] [ə; eɪ] ['stɔ:ri] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] [taɪm] .
That's a story for another time .

那就是 一个 故事 为了 其他 时间 .

这是后话不提。

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ,
Speaking of Ma Yulong ,

请讲 的 马 玉龙 ,

单说马玉龙、

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] ['kæptʃəd] [fɔ:(r)] ['reb(ə)lz; rɪ'belz] .
Deng Feixiong captured four rebels .

邓 飞雄 捕获 四 叛军 .

邓飞雄拿住四个反叛，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [pʊt] [ɪn] ['hændkʌfs] [ænd; ənd] ['jækɪz] .
The thief was put in handcuffs and shackles .
这 贼 曾是 放 在 手铐 和 镣铐 .

给贼人带上了手铐脚镣。

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [sent] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz] [tu;; tə] [sɜ:tʃ] [ðə; ði] ['bændɪts] [leə(r)] .
They also sent officers and soldiers to search the bandit's lair .
他们 还 发送 警官 和 士兵 到 搜索 这 强盗的 巢穴 .

又派官兵在贼巢搜查，

[ðeɪ] [rɪ'si:vɪd] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] [prə'vɪz(ə)nz] .
They received horses and provisions .
他们 已收到 马匹 和 条款 .

得了马匹粮草。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['mɪlətri] ['ju:nɪfɔ:mz] [ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt] .
There were many military uniforms and equipment .
那里 是 许多 军队 制服 和 设备 .

军装器械不少，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [tu;; tə] [bi;; bi] [delt] [wɪð] [baɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] .
They are all to be dealt with by the Imperial Envoy .
他们 是 全部 到 是 已处理 和 经过 这 帝国 使者 .

都交钦差大人发落。

[ðə; ði] [gru:p] [wɪð'dru:z] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] .
The group withdrew and returned to Tongguan .
这 团体 退出 和 返回 到 桐冠 .

众人撤队回到潼关，

[ðə; ði] ['ædʌɪts] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ɪn] [kɔ:t] .
The adults immediately took their seats in court .
这 成年人 立即地 采取 他们的 座位 在 法庭 .

大人立刻升堂，

[teɪk] [tɒŋ] [ʌp'steəz] [fɔ:(r); fə(r)] ['kwɛstʃənɪŋ] .
Take Tong Jinzhu upstairs for questioning .
拿 童 金珠 楼上 为了 提问 .

把佟金柱带上去讯问口供。

[tɒŋ] [ðen] [kən'fest] [wɪ'ðəʊt] [rezə'veɪʃn] .
Tong Jinzhu then confessed without reservation .
童 金珠 然后 坦白 没有 预订 .

佟金柱此时直供不讳，

['i:v(ə)n] [ʃi:] [wenzju:ʊʊ] [kən'fest] [tu;; tə] ['evriθɪŋ] .
Even Shi Wenzhuo confessed to everything .
甚至 史 文卓 坦白 到 一切 .

连石文倬也一一招认。

[ðə; ði] ['ædʌɪt; ə'dʌɪt] [tʊk] [ðə; ði] [θi:fs] ['ledʒə(r)] .
The adult took the thief's ledger .
这 成人 采取 这 小偷的 账簿 .

大人拿过贼人的总帐，

[ðə; ði] [ˈɔ:də(r)] [wɒz; wəz] [ɪ'fʊ:d] [tu;; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [kʌɪt] ['membəz] [ɪn] ['veəriəs] [ləʊ'keɪʃənz] .
The order was issued to apprehend the cult members in various locations .
这 命令 曾是 发布 到 逮捕 这 邪教 成员 在 各种各样的 地点 .

行文各处捉拿教匪。

[ðæt] [ɪz] , [tu;; tə] [pʊt] [ðəʊz] [faɪv] ['treɪtə] [ɪn] ['jækɪz] .
That is , to put those five traitors in shackles .
那 是 , 到 放 那些 五 叛徒 在 镣铐 .

即把那五个叛逆钉镣，

[ðə; ði][ɪmˈpiəriəl][ˈiːdɪkt][ˈɔːdəd][ðæt][mɑː][juːˈlɒŋ][ˈeskɔːt][hɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði]
The imperial edict ordered that Ma Yulong escort him to the capital to deliver the
这 帝国 法令 订购 那 马 玉龙 护送 他 到 这 首都 到 递送 这
[ɪmˈpiəriəl][dɪˈkriː].
imperial decree.
帝国 法令 .

交马玉龙押解入都交旨。

[mɑː][juːˈlɒŋ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈλðə(r)z][əˈgriːd].
Ma Yulong and the others agreed.
马 玉龙 和 这 其他的 同意 .

马玉龙等答应下来，

[ðeɪ][pækt][ðeə(r)][bɪˈlɒŋɪŋz].
They packed their belongings.
他们 包装 他们的 财物 .

各自收拾行装，

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][prɪˈpeəriŋ][tuː; tə][ˈeskɔːt][faɪv][θiːvz][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)].
They were preparing to escort five thieves into the capital.
他们 是 准备 到 护送 五 窃贼 进入 这 首都 .

准备押解五个贼人入都，

[ɔːl][ðə; ði][ˈɒfɪsəz][wɜː(r); wə(r)][ˈveri][pliːzd].
All the officers were very pleased.
全部 这 警官 是 非常 高兴 .

众差官都心中甚喜。

[ʌnɪkˈspektɪdli][mɑː][juːˈlɒŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][kəmˈpænjənz][ˈentəd][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]. . .
Unexpectedly, Ma Yulong and his companions entered the capital. . .
不料 , 马 玉龙 和 他的 同伴 进入 这 首都 . . .

不想马玉龙等这一入都，

[əˈnʌðə(r)][ˈmeɪdʒə(r)][ɪˈvent][hæz; həz][əˈkɜːd].
Another major event has occurred.
其他 主要的 事件 有 发生 .

又出了一场大事，

[ˈtruːli][ʌnfɔːˈsiːn][ɪˈvents][kæn; kən][ˈhæpən][æt; ət][ˈeni][taɪm].
Truly, unforeseen events can happen at any time.
真的 , 意外 活动 能 发生 在 任何 时间 .

真是天有不测风云，

[ˈhjuːmən][ˈbiːɪŋs][ɑː(r); ə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ʌnpriˈdɪktəbl][ˈfɔːtʃuːn][ænd; ənd][ˌmɪsˈfɔːtʃuːn].
Human beings are subject to unpredictable fortune and misfortune.
人类 生物 是 主题 到 不可预测的 财富 和 不幸 .

人有旦夕祸福。

[aɪ][ˈwʌndə(r)][wɒt][ˈhæpənd][nekst].
I wonder what happened next.
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi][kənˈtɪnjuːd]. . .
To be continued. . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [əˈpɒn] [rɪˈsi:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈɛmpərərz] [əˈfɪ(ə)l] [əˈpɔɪntmənt] , [əʊld] [tʃɛŋ] [ˈvɪzɪts] [hɪz; ɪz]
Chapter 215 Upon receiving the Emperor's official appointment , Old Cheng visits his
章 - 之上 接收 这 皇帝的 官方的 预约 , 老的 程 访问 他的
[ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ænd; ənd] [rɪˈkaʊnt] [hɪz; ɪz][ˈtrædʒɪk] [fɛɪt] .
mother - in - law and recounts his tragic fate .
母亲 - 在 - 法律 和 叙述 他的 悲惨 命运 .

第二一五回 见驾封官访岳母 程老诉说被害情

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [sent] [mɑ:] [juːˈlɒŋ] [tuː; tə] [li:d] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [əˈfɪ(ə)lɪz] . .
It is said that the imperial envoy sent Ma Yulong to lead a group of officials . .
它 是 说 那 这 帝国 使者 发送 马 玉龙 到 带领 一个 团体 的 官员 . .
.
.
.

话说钦差大人派马玉龙率领众差官，

[ðə; ði] [faɪv] [θi:vz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [tɒŋ] , [wɜ:(r); wə(r)] [ˈeskɔ:tid] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæprɪ(ə)l][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)]
The five thieves , including Tong Jinzhu , were escorted to the capital to deliver
这 五 窃贼 , 包括 童 金珠 , 是 护送 到 这 首都 到 递送
[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] .
the imperial decree .
这 帝国 法令 .

押解佟金柱五个贼人进京交旨，

[ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃ] [ə; eɪ] [klɑ:k] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] .
Immediately dispatch a clerk to prepare the memorial .
立即地 派遣 一个 职员 到 准备 这 纪念馆 .

立刻派奏折师爷办折底，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [rɪˈpɔ:tɪd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
The matter was reported to His Majesty .
这 事情 曾是 据报道 到 他的 威严 .

奏明圣上。

[aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðə; ði] [klɑ:k] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [prɪˈpeəd] [ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] .
The clerk has already prepared the bottom of the memorial .
这 职员 有 已经 准备 这 底部 的 这 纪念馆 .

奏折师爷已将折底办好，

[ˈprez(ə)nt][aɪ ˈti:][tuː; tə][ðə; ði][ˈædʌlts] [fɔ:(r); fə(r)][ðəə(r)] [rɪˈvju:] .
Present it to the adults for their review .
展示 它 到 这 成年人 为了 他们的 审查 .

呈与大人过目。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ʌnˈfəʊldɪd] [aɪ ˈti:][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The adult unfolded it and took a look .
这 成人 展开 它 和 采取 一个 看 .

大人展开一看，

[aɪ ˈti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上面写道：

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] , [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][wɔː(r)] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [pen] [pen] [niːl]
Imperial Envoy , Minister of War , and your humble servant Peng Peng kneels
帝国 使者 , 部长的 战争 , 和 你的 谦逊的 仆人 彭 彭 跪着
[tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
to report .
到 报告 .

钦差大臣大学士兵部尚书奴才彭朋跪奏，

[ðə; ði] [ˈʌpraɪzɪŋ] [wɒz; wəz] [plænd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbændɪts] .
The uprising was planned for the Tongguan bandits .
这 起义 曾是 计划 为了 这 桐冠 强盗 .

为潼关会匪约期起事，

[ðə; ði] [meɪn] [ˈkrɪmɪnɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [,æpriˈhend] .
The main criminals were apprehended .
这 主要的 罪犯 是 被捕 .

拿获首要各犯，

[ænd; ənd][tuː; tə][ɪnˈʃʊə(r)][ðə; ði] [wel] - [ˈbiːɪŋ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [huː] [kənˈtrɪbjʊːt] [ðeə(r)] [ˈefəts] ,
And to ensure the well - being of those who contribute their efforts ,
和 到 确保 这 出色地 - 存在 的 那些 WHO 贡献 他们的 努力 ,

并酌保出力员弁，

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [rɪˈkwest] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [kənˌsɪdəˈreɪ(ə)n] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
We respectfully request Your Majesty's consideration of this matter .
我们 尊敬 要求 你的 陛下的 考虑 的 这 事情 .

参折仰祈圣鉴事。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [ɪz] [ˈæktɪŋ] [ɒn] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈɔːdərs] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃ] [ðə; ði]
This humble servant is acting on imperial orders to investigate and punish the
这 谦逊的 仆人是 表演 在 帝国 订单 到 调查 和 惩治 这
[ˈwestən] [eks aɪˈeɪ] .
Western Xia .
西 夏 .

窃奴才遵旨查办西夏，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət]
Arriving at Tongguan ,
抵达 在 桐冠 ,

行抵潼关，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] - .
I visited Tongjiawu .
我 到访 - .

访闻佟家坞地方，

[sʌm; səm] [gæŋz] [ænd; ənd][ˈbændɪts] [set] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ˈʌpraɪzɪŋ] .
Some gangs and bandits set a date for an uprising .
一些 帮派 和 强盗 放 一个 日期 为了 一个 起义 .

有会匪纠党约期起事，

[ðɪs] [ˈsɜːvənt] [rɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [ðə; ði] [ˈɡærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [maː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
This servant immediately dispatched the garrison commander Ma Yulong and others .
这 仆人 立即地 已派出 这 驻军 指挥官 马 玉龙 和 其他的 .

奴才即派守备马玉龙等，

[dɪŋ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] .
Ding Yong was transferred .
丁 永 曾是 转移 .

调拨丁勇，

[fɔ:(r)] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [gæŋ] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [tɒŋ] , [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
Four members of the gang , including Tong Jinzhu , were captured .
四 成员 的 这 帮派 , 包括 童 金珠 , 是 捕获 .
拿获会匪佟金柱等四名，

- [ɪˈstæblɪʃt] [ə; eɪ] [tʃɜ:tʃ] .
Xunshi established a church .
- 已确立的 一个 教会 .

讯实设立教堂，

[ðeɪ] [fɔ:md] [ə; eɪ][ˈfæk(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈbeld] [ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [ˈdeziɡneɪtɪd] [ˈpɪəriəd] .
They formed a faction and rebelled during the designated period .
他们 形成 一个 派 和 叛乱 期间 这 指定的 时期 .
纠党约期叛反。

[ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [ʃi:] [wenzju:ʊʃ] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv]
And captured Shi Wenzhuo , the general commander of Tongguan .
和 捕获 史 文卓 , 这 一般的 指挥官 的 桐冠 .
并拿获潼关总镇石文倬，

- [met] [wɪð] [hɪm][tu:; tə] [fɔ:m] [æn; ən] [əˈlaɪəns] .
Xunshi met with him to form an alliance .
- 遇见 和 他 到 形式 一个 联盟 .

讯实与其结盟拜会，

[kəˈlu:d] [wɪð] [rɪˈlɪdʒəs] [kʌlt] [ˈmembəz]
Colluding with religious cult members
串谋 和 宗教 邪教 成员

勾串教匪，

[ɔ:l][ɒv; əv][ðem; ðəm] [kəˈmɪtɪd] [ˈheɪnəs] [kraɪmz] .
All of them committed heinous crimes .
全部 的 他们 坚定的 令人发指的 犯罪 .
均属罪大恶极，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈli:niənsɪ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [lɔ:] .
There is no leniency under the law .
那里 是 不 宽大 在下面 这 法律 .

法无可贷。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈgæɪsɪn] [kəˈmɑ:ndə(r)] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [θru:] [ˈbreɪvəri] .
It was captured by the garrison commander Ma Yulong through bravery .
它 曾是 捕获 经过 这 驻军 指挥官 马 玉龙 通过 勇敢 .
当经守备马玉龙奋勇拿获，

[ænd; ənd] [pli:z] [brɪŋ] [bæk] [ðə; ði] [naɪn] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] [si:l] .
And please bring back the Nine - Headed Lion Seal .
和 请 带来 后退 这 九 - 标题 狮子 海豹 .
并请回九头狮子印，

[rɪˈmu:v] [ɔ:l] [ru:ts] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [pɑ:ts] .
Remove all roots and other parts .
消除 全部 根 和 其他 部分 .

除尽根株等情。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][ˈtru:li] [ɪnˈtelɪdʒənt] [ænd; ənd] [kəˈreɪdʒəs] .
This person is truly intelligent and courageous .
这 人 是 真的 聪明的 和 勇敢 .
该员实属智勇兼优，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈvɪɡərəs]
Young and vigorous
年轻的 和 蓬勃

年力富强，

[brɛv] [ænd; ənd] [skɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Brave and skilled in battle .
勇敢的 和 熟练 在 战斗 .

勇敢善战。

[ænd; ənd] [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ɔ:l] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [stɑ:f] ,
And together with all officers and staff ,
和 一起 和 全部 警官 和 职员 ,

并会同各员弁等，

[rɪˈɡɑ:dləs] [ɒv; əv] [ˈbaʊndrɪz] ,
Regardless of boundaries ,
不管 的 边界 ,

不分畛域，

[ˈwɜ:kɪŋ] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [meɪn] [ˈkrɪmɪnlz]
Working together to capture the main criminals
在职的 一起 到 捕获 这 主要的 罪犯

协力擒拿首要各犯，

[ðɪs] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [æn; ən][æbˈnɔ:m(ə)l] [ˈaʊtpʊt] .
This is indeed an abnormal output .
这 是 的确 一个 异常 输出 .

洵属异常出力。

[wi:; wi] [ˈhʌmbli] [əˈpi:l] [tu:; tə] [ˈhev(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ɡreɪs] .
We humbly appeal to Heaven for grace .
我们 谦卑地 上诉 到 天堂 为了 优雅 .

相应吁恳天恩，

[əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][æbˈnɔ:m(ə)l] [pəˈfɔ:məns] ,
According to abnormal performance ,
根据 到 异常 表现 ,

照异常劳绩，

[ɔ:l] [ðəʊz] [piˈtɪjən] [ɪn][ðə; ði] [keɪs] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [riˈwɔ:dɪd] .
All those petitioned in the case were to be rewarded .
全部 那些 请愿 在 这 案件 是 到 是 奖励 .

随案奏请俱奖，

[tu:; tə] [ʃəʊ] [ɪnˈkʌrɪdʒmənt] .
To show encouragement .
到 展示 鼓励 .

以示鼓励。

[hi:; hi][ˈɔ:lʃəʊ] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði][ˈrezju:meɪz][ɒv; əv] [i:tʃ] [ɪmˈplɔɪi:] [bi:; bi] [kəˈlektɪd] [ænd; ənd] [sent]
He also ordered that the resumes of each employee be collected and sent
他 还 订购 那 这 简历 的 每个 员工 是 集 和 发送

[tu:; tə][ðə; ði] [dɪˈpɑ:tmənt] .
to the department .
到 这 部门 .

并饬取各员履历送部。

[aʊtˈsaɪd] , [ðə; ði] [ˈkrɪmɪnlz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [æt; ət] .
Outside , the criminals were captured at Tongguan .
外部 , 这 罪犯 是 捕获 在 桐冠 .

外有潼关拿获各犯，

[ðeɪ] [dɪˈspætʃt] [pɜ:səˈnel] [tu:; tə] [ˈeskɔ:t] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
They dispatched personnel to escort him to the capital .
他们 已派出 人员 到 护送 他 到 这 首都 .

派员押解进京，

[pli:z] [rɪ'kwest] [ə'pru:v(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dra:ft] .
Please request approval for the draft .
请 要求 赞同 为了 这 草稿 :

请旨定拟。

[aɪ 'ti:][ɪz] [rekə'mendɪd] [tu:; tə][ɪn'ʃə(r)][ðə; ði][kɒntri'bju:ʃ(ə)n][pɒv; əv] [pɜ:sə'nel] [bɑ:'ɑ:n] ,
It is recommended to ensure the contribution of personnel Bian ,
它 是 受到推崇的 到 确保 这 贡献 的 人员 卞 ,

酌保出力员弁，

[i:tʃ] ['ri:z(ə)n][ɪz] [rɪ'spektfəli] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
Each reason is respectfully submitted to the emperor .
每个 原因 是 尊敬 提交 到 这 皇帝 :

各缘由恭折具奏，

[wi:; wi] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [jɔ:(r); jə(r)][ɪ'mædʒəstɪz] [waɪz] ['gaɪd(ə)ns] [ænd; ənd] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] .
We humbly request Your Majesty's wise guidance and instruction .
我们 谦卑地 要求 你的 陛下的 明智的 指导 和 操作说明 :

伏乞皇上圣鉴训示。

[aɪ] [wʊd] [laɪk][tu:; tə] [ri:d] [aɪ 'ti:][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] ,
I would like to read it to your lord ,
我 会 喜欢 到 读 它 到 你的 主 ,

谨奏大人看罢，

[ɪts] [si:ld] .
It's sealed .
它是 密封 :

封固好了，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z][tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðə; ði]['bændɪts][frɒm; frəm] .
He then ordered Ma Yulong and others to escort the bandits from Tongguan .
他 然后 订购 马 玉龙 和 其他的 到 护送 这 强盗 从 桐冠 :

即叫马玉龙等随折差押解众会匪由潼关起身。

[di:'en'dʒi:] [faɪkɔŋ] , [ðə; ði] [ləʊn] ['reɪndʒə(r)]
Deng Feixiong , the Lone Ranger
邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵

千里独行侠邓飞雄、

[blu:] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] [stəʊn] [kɑ:st]
Blue - eyed Golden Cicada Stone Cast
蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷

碧眼金蝉石铸、

[ðə; ði][tʃaɪld][ɪ'prɒdədʒi] [wɪnz] [ə'genst] [gwa:n][baʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 :

小神童胜官保、

[ʃaʊ] ['ju:hu:][li:] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方

小玉虎李芳、

[ɪt(ə)l] ['skɔ:piən] [wu:] [gɑ:ksɪŋ]
Little Scorpion Wu Guoxing
小的 蝎 吴 国兴

小蝎子武国兴、

[dʒi] - , [ðə; ði]['taɪgə(r)] - ['sleɪɪŋ] ['hɪərəʊ]
Ji Fengchun , the Tiger - Slaying Hero
季 - , 这 老虎 - 杀戮 英雄

打虎太保纪逢春、

[hʌm] , [li:] [hwa:n] ,
Hum , Li Huan ,
哼 , 李 欢 ,

哼将李环、

[ha:] - [pi:,i:'ai] ,
Ha Jiangli Pei ,
哈 - 裴 ,

哈将李佩、

[dʒaʊ] [ju:ji] , [ðə; ði] ['lit(ə)l] ['faɪə(r)]['ænsesə(r)]
Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor
赵 友谊 , 这 小的 火 祖先

小火祖赵友义、

[ʃaʊ] , [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi]
Xiao Bingling , Feng Yuanzhi
肖 冰灵 , 冯 远志

小丙灵冯元志、

[ɛl,ai'ju:] [deɪŋ] , [ðə; ði] [spiə(r)] - ['wi:ldɪŋ] ['bɒdɪgɑ:d]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖

花枪太保刘得勇、

[ɛl,ai'ju:] - , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [naɪf] ['wɒriə(r)]
Liu Demeng , the Flower Knife Warrior
刘 - , 这 花 刀 战士

花刀太保刘得猛、

[dʊ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [prə'tektə(r)][ænd; ənd] ['lit(ə)l] [mɛŋtʃæŋ]
Duan Wenlong , the Flying Knife Protector and Little Mengchang
段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 和 小的 孟尝君

飞刀太保小孟尝段文龙、

['jeləʊ] - [feɪst] ['vʌdʒrə] -
Yellow - faced Vajra Kongshou
黄色的 - 面对 金刚杵 -

黄面金刚孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] , [ðə; ði] ['skɒlə(r)] [ɪn] [waɪt] [rəʊbz]
Zhao Yong , the scholar in white robes
赵 永 , 这 学者 在 白色的 长袍

白衣秀士赵勇、

[reɪn] [ænd; ənd] [snəʊ] ['lepəd] [su:] [jɒŋlu:] ,
Rain and Snow Leopard Su Yonglu ,
雨 和 雪 豹 苏 永禄 ,

雨雪豹苏永禄、

[jʌŋ] ['hɪərəʊz] [laɪk] [su:] ['ʃaʊ'ɑ:n]
Young heroes like Su Xiaoshan
年轻的 英雄 喜欢 苏 萧山

小义士苏小山等，

[hi:, hi] ['ɔ:lsəʊ] ['fɒləʊd] [ma:] [ju:'lɒŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['dʒɜ:nɪ] .
He also followed Ma Yulong on his journey .
他 还 随后 马 玉龙 在 他的 旅行 .

也跟随马玉龙动身前往。

['əʊnli] [kju:] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] ['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] , [rɪ'meɪnd] [ɪn] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Only Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle , remained in the mansion .
仅有的 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 , 剩余 在 这 大厦 .

公馆只留下金眼雕邱成、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[ˈsɪlvə(r)] - [heəd] [ænd; ənd] [waɪt] - [heəd] [ʃen] [ku:ɪ]
Silver - haired and white - haired Sheng Kui
银 - 头发 和 白色的 - 头发 盛 奎

银头皓首胜奎、

[dʒəʊ] [ju:ˈʃæŋ] , [əʊld] ['fi:nɪks] ['pærət]
Zhou Yuxiang , Old Phoenix Parrot
周 宇翔 , 老的 凤凰 鹦鹉

老凤鹦周玉祥、

[ðə; ði] [si:] ['drægən] [trænsˈfɔ:mz] [ˈɪntu:][ə; eɪ]['drægən] .
The sea dragon transforms into a dragon .
这 海 龙 变换 进入 一个 龙 .

闹海蛟余化龙、

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði]['paʊdə(r)] - [feɪst] ['ʌndʒrə]
Xu Sheng , the Powder - Faced Vajra
徐 盛 , 这 粉末 - 面对 金刚杵

粉面金刚徐胜、

[ðə; ði] ['meni] - [ɑ:md] ['hɪərəʊz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ɛl,əɪˈju:ɪ] [fæŋ] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] , [prəˈtektɪd] [ðə; ði]
The many - armed heroes , including Liu Fang , young and old , protected the
这 许多 - 武装 英雄 , 包括 刘 方 , 年轻的 和 老的 , 受保护 这

[ɪmˈpɪəriəl] ['envɔɪ]
imperial envoy .
帝国 使者 .

多臂膀刘芳等一千老少英雄保护钦差大人。

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [led][hɪz; ɪz] ['bɪfɪsəz] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)] .
Ma Yulong led his officers straight to the capital .
马 玉龙 引领 他的 警官 直的 到 这 首都 .

马玉龙带着众差官直奔京都，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈædʌlt; əˈdʌlt] ['dɒkjumənts] [æt; ət] [i:tʃ] ['steɪ(ə)n] .
There are adult documents at each station .
那里 是 成人 文件 在 每个 车站 .

按站有大人的文书，

[ˈləʊk(ə)] [əˈfɪ(ə)lz] [dɪˈspætʃt] ['səʊldʒəz][tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðem; ðəm] .
Local officials dispatched soldiers to escort them .
当地的 官员 已派出 士兵 到 护送 他们 .

各地方官多派官兵护送。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][kɪˈəʊtəʊ] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Kyoto that day .
他们 到达的 在 京都 那 天 .

这一日到了京都，

[ðə; ði][tɑ:sk][wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [bʊ; əv] ['dʒʌstɪs] .
The task was handed over to the Ministry of Justice .
这 任务 曾是 递交 超过 到 这 部 的 正义 .

把差事送交刑部，

[aɪ] [səbˈmɪtɪd] [ðə; ði] ['dɒkjumənt] .
I submitted the document .
我 提交 这 文档 .

投了文书，

[mɑ:ɹ] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [ðen] [steɪd] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] [ɪn][ðə; ði] [ˈslðən] [pɑ:t] **Ma Yulong and his companions then stayed at an inn in the southern part** .
马 玉龙 和 他的 同伴 然后 入住 在 一个 客栈 在 这 南部 部分 .
[ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪti] .
of the city .
的 这 城市 .

马玉龙等人即在南城住了客店。

[ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,
[ðə; ði] [ˈɪmpərə(r)] [ðen] [ˈsʌmənd] [mɑ:ɹ] [ju:ˈlɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv][ˈment(ə)] [ˌkʌltɪˈveɪ](ə)n] .
The Emperor then summoned Ma Yulong to the Hall of Mental Cultivation .
这 皇帝 然后 被召唤 马 玉龙 到 这 大厅 的 精神的 栽培 .
[ðə; ði] [ˈɪmpərə(r)] [ðen] [ˈsʌmənd] [mɑ:ɹ] [ju:ˈlɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv][ˈment(ə)] [ˌkʌltɪˈveɪ](ə)n] .
The Emperor then summoned Ma Yulong to the Hall of Mental Cultivation .
这 皇帝 然后 被召唤 马 玉龙 到 这 大厅 的 精神的 栽培 .

圣上即在养心殿召见马玉龙，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][led][ænd; ənd] [ˌɪntrəˈdju:st] [baɪ] [ˌpɜ:səˈnel] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
They were led and introduced by personnel from the Ministry of War .
他们 是 引领 和 介绍 经过 人员 从 这 部 的 战争 .
[ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
They were led and introduced by personnel from the Ministry of War .
他们 是 引领 和 介绍 经过 人员 从 这 部 的 战争 .

由兵部人员带领引见。

[mɑ:ɹ] [ju:ˈlɒŋ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈbækgraʊnd] .
Ma Yulong explained the reasons for his background .
马 玉龙 解释 这 原因 为了 他的 背景 .
[ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈbækgraʊnd] .
Ma Yulong explained the reasons for his background .
马 玉龙 解释 这 原因 为了 他的 背景 .

马玉龙将自己的出身缘由，

[hi:; hi] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][wʌn][baɪ][wʌn] .
He reported to His Majesty one by one .
他 据报道 到 他的 威严 一 经过 一 .
[hɪ:; hi] [rɪˈpɔ:tɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][wʌn][baɪ][wʌn] .
He reported to His Majesty one by one .
他 据报道 到 他的 威严 一 经过 一 .

一一奏明圣上，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [rɪˈzju:m] [lɪst] .
There is also a resume list .
那里 是 还 一个 恢复 列表 .
[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [rɪˈzju:m] [lɪst] .
There is also a resume list .
那里 是 还 一个 恢复 列表 .

另有履历清册。

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈru:lə(r)] .
Emperor Kangxi was a wise and virtuous ruler .
皇帝 康熙 曾是 一个 明智的 和 有德行的 统治者 .
[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈru:lə(r)] .
Emperor Kangxi was a wise and virtuous ruler .
皇帝 康熙 曾是 一个 明智的 和 有德行的 统治者 .

康熙老佛爷乃是有道明君，

[ˈɑ:ftə(r)] [rɪˈsi:vɪŋ] [ænd; ənd] [ˈri:dɪŋ] [pen] [gɔ:ŋz] [məˈmɔ:riəl] ,
After receiving and reading Peng Gong's memorial ,
后 接收 和 阅读 彭 铎的 纪念馆 ,
[ˈɑ:ftə(r)] [rɪˈsi:vɪŋ] [ænd; ənd] [ˈri:dɪŋ] [pen] [gɔ:ŋz] [məˈmɔ:riəl] ,
After receiving and reading Peng Gong's memorial ,
后 接收 和 阅读 彭 铎的 纪念馆 ,

接了彭公的奏折一看，

[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .
[ðə; ði][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
The emperor was overjoyed .
这 皇帝 曾是 欣喜若狂 .

龙心大悦。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] [hæz; həz] [bi:n] [ɪˈfju:d] :
The imperial decree has been issued :
这 帝国 法令 有 到过 发布 :
[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkri:] [hæz; həz] [bi:n] [ɪˈfju:d] :
The imperial decree has been issued :
这 帝国 法令 有 到过 发布 :

旨意下来：

[ˈgærɪsn̩] [kəˈma:ndə(r)] [ma:] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [gəˈrɪlə] [kəˈma:ndə(r)] [wɪˈðəʊt]
Garrison commander Ma Yulong was appointed as a guerrilla commander without
驻军 指挥官 马 玉龙 曾是 任命 作为 一个 游击队 指挥官 没有
[ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [ˈdepjʊti] [kəˈma:ndə(r)] .
the rank of deputy commander .
这 秩 的 副 指挥官 .

守备马玉龙着免补都司游击，

[ju:z] [ðə; ði] [ˈdʒɪnsɛŋ] [æz; əz][aɪ ˈti:] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [rʌŋ] [aʊt] [tu:; tə] [rɪˈplenɪʃ] [aɪ ˈti:] [fɜ:st] .
Use the ginseng as it is about to run out to replenish it first .
使用 这 参 作为 它 是 关于 到 跑步 出去 到 补充 它 第一的 .

以参将尽先补用，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ɛwˈɔ:dɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl] .
He was also awarded the rank of deputy general .
他 曾是 还 获奖 这 秩 的 副 一般的 .

并赏加副将衔。

[ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [kənˈtrɪbjʊ:tɪd] [ðəə(r)] [ˈefəts]
All those who contributed their efforts
全部 那些 WHO 贡献 他们的 努力

所有在事各出力人员，

[ɔ:l] [hæv; həv] [ʌpˈɡreɪd] [ˈrekɔ:dz] .
All have upgrade records .
全部 有 升级 记录 .

均有加级记录，

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [rɪˈmeɪnd] [ˈʌndə(r)] [pen] [pɛŋz] [kəˈma:nd] [ænd; ənd] [əˈsaɪnmənt] .
Ma Yulong remained under Peng Peng's command and assignment .
马 玉龙 剩余 在下面 彭 彭的 命令 和 任务 .

马玉龙仍归彭朋差遣委用。

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [ɡɒt] [ɒf] .
Ma Yulong got off .
马 玉龙 得到 离开 .

马玉龙下来，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [kɔ:t] [ˈɒfɪs] ,
Upon arriving at the court office ,
之上 抵达 在 这 法庭 办公室 ,

到了朝房，

[prɪns] [mi:ˈtʃi:kəʊ][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈveri] [pli:zd] .
Prince Michiko was also very pleased .
王子 美智子 曾是 还 非常 高兴 .

御亲王也甚为喜悦，

[ˈsʌmən] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈprɪnsɪz] [ˈrezɪdəns] .
Summon him to the Prince's residence .
召唤 他 到 这 王子的 住宅 .

把他叫到王府，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kənˈsɪdəd] [æn; ən] [əˈdɒptɪd] [sʌn] .
He was considered an adopted son .
他 曾是 经过考虑的 一个 已采用 儿子 .

认为义子，

[kli:n] [ə; eɪ] [ru:m] [ænd; ənd] [i:t] .
Clean a room and eat .
干净的 一个 房间 和 吃 .

打扫一处房吃，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfi(ə)lz] [tuː; tə] [rɪˈzaɪd] [ðeə(r)] .

He ordered all the officials to reside there .

他 订购 全部 这 官员 到 居住 那里 .

叫众差官居住。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [him'self] :

Ma Yulong thought to himself :
马 玉龙 想法 到 他自己 :

马玉龙心想：

" ['mʌðə(r)] - [In] - [lɔ:] [ænd; ənd] [bi'trəʊðd] [waɪf] ,

" Mother - in - law and betrothed wife ,
" 母亲 - 在 - 法律 和 未婚妻 妻子 ,

“岳母和未过门的妻子，

[ðei] [lɪv; 'laɪv][,ɪn'saɪd] [ændɪŋmən] .

They lived inside Andingmen .
他们 居住地 里面 安定门 .

就在安定门内住家，

[waɪ] [nɒt] [gəʊ] [ænd; ənd] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [aɪ 'ti:] ?

Why not go and look for it ?
为什么 不是 去 和 看 为了 它 ?

何不前去寻找寻找。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day
这 下一个 天

次日，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['fɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] ['brekfəst] .

Ma Yulong finished his breakfast .
马 玉龙 完成的 他的 早餐 .

马玉龙吃完了早饭，

[wið] [ʃen] - ,

With Sheng Guanbao,
和 盛 - ,

帶着勝官保、

[li:] [fæŋ] ,

Li Fang ,
李 方 ,

李芳，

[θri:] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [pri'peəd] .

Three	horses	were	prepared
三	马匹	是	准备

备上了三匹马，

[weə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [fi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [ˈqəʊɪŋ] ?

Where were Shi Zhu and the others going ?
在哪里 是 史 朱 和 这 其他的 去 ?

问石铸等人要上哪里去？

[i:] [dʒu:] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Shi Zhu laughed and said :
史 朱 笑了 和 说 :

石铸笑说：

" [lets] [qəʊ][tu:; tə] [ðə; ði] [frʌnt] [qeɪt] [tu:; tə] [wɒt] [ðə; ði] [ˈɒprə] . "

" Let's go to the front gate to watch the opera . "

" 我们来吧 去 到 这 正面 门 到 手表 这 歌剧 . "

“上前门听戏。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [ræn] [təˈwɔːdz] [ændɪŋmən] .
Ma Yulong then ran towards Andingmen .
马 玉龙 然后 跑 向 安定门 .

马玉龙这才奔安定门，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [pleɪs] .
They arrived at his mother - in - law's place .
他们 到达的 在 他的 母亲 - 在 - 法律的 地方 .

到了他岳母住的所在。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [mɑːkt] [wɪð] [ðə; ði] [wɜːdz] " [tʃen] [ˈrezɪdəns] " .
However , the door was marked with the words " Chen Residence " .
然而 , 这 门 曾是 标记 和 这 字 " 陈 住宅 " .

门上却贴着“陈寓”。

[hiː; hi] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ənd] [ɑːskt] :
He knocked on the door and asked :
他 敲门 在 这 门 和 问 :

便打门问道：

" [meɪ] [aɪ][ɑːsk][juː; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] ? "
" May I ask you something ? "
" 可能 我 问 你 某物 ? "

“借问一句，

[ɪz] [ðeə(r)][æn; ən][əʊld][ˈleɪdi] [nemd] [gwaːn][hɪə(r)] ?
Is there an old lady named Guan here ?
是 那里 一个 老的 女士 命名 关 这里 ?

这里可有一位关老太太？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

[ðeɪ] [muːvd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [əˈgəʊ] .
They moved a long time ago .
他们 已搬 一个 长的 时间 前 .

早就搬了。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [əˈnɔɪd] .
Ma Yulong was very annoyed .
马 玉龙 曾是 非常 恼怒 .

马玉龙心中甚为烦闷，

[lʊk] , [ðeəz; ðəz][æn; ən][əʊld][mæn] [ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] .
Look , there's an old man standing there .
看 , 有 一个 老的 男人 常设 那里 .

看那旁边立着一位老者，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈneɪbə(r)] [ˈsɜːrneɪmd] [tʃen] .
He was originally a neighbor surnamed Cheng .
他 曾是 起初 一个 邻居 姓氏 程 .

原是姓程的邻居，

[æʔ; ət][fɜːst][glɑːns] , [ðeɪ] ['rekəg'naɪzd] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] :
At first glance , they recognized each other .
在 第一的 瞥一眼 , 他们 认可 每个 其他 :
一看认识,

[hiː; hi] ['kwɪkli] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
He quickly went over and bowed , saying :
他 迅速地 去 超过 和 鞠躬 , 说 :
连忙过去行礼说:

['ʌŋk(ə)l] [tʃɛŋ] ,
Uncle Cheng ,
叔叔 程 ,
“程老伯父,

[haʊ] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?
一向可好? ”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [red] [hæt] ,
The old man saw that he was wearing a red hat ,
这 老的 男人 锯 那 他 曾是 穿着 一个 红色的 帽子 ,
老者一看他戴着红顶子,

['weəriŋ] [ə'fɪʃ(ə)l] [rəʊbz] ,
Wearing official robes ,
穿着 官方的 长袍 ,
身穿官服,

[wɪð] [tuː] ['tʃɪldrən] ,
With two children ,
和 二 孩子们 ,
带着两个小童,

[θriː] [maʊnts]
Three mounts
三 安装
三匹坐骑,

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说:

" [haʊ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [ə'dres] [ðɪs] ['dʒentlmən] ? "
" **How should I address this gentleman ?** "
" 如何 应该 我 地址 这 绅士 ? "
“这位大人怎么称呼? ”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" ['sekənd] ['mɑːstə(r)] , "
" **Second Master ,** "
" 第二 掌握 , "
“二太爷,

[juː; jʊ][daʊnt] ['rekəgnaɪz] [em 'iː] [eni'mɔː(r)] .
You don't recognize me anymore .
你 不 认出 我 不再 :
你不认得我了,

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [mɑː] [juː'lɒŋ] .
My name is Ma Yulong .
我的 姓名 是 马 玉龙 :

我是马玉龙。”

[əʊld][ˈmɑːstə(r)] [tʃɛŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Old Master Cheng thought for a moment and said :
老的 掌握 程 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

程老丈一想说：

" [əʊ] !
" **Oh !**
" 哦 !

“呵！

[juː; jɔ][ɑː(r); ə(r)] [ðæt] [əʊld][mæn][mɑː] ,
You are that old man Ma ,
你 是 那 老的 男人 马 ,

你是那马大爷，

[ɪts] [biːn] [j'iəz] [sɪns] [aɪ][lɑːst] [sɔː] [juː; jɔ] .
It's been years since I last saw you .
它是 到过 年 自从 我 最后的 锯 你 :

这几年不见，

[juːv] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
You've become an official .
你已经 变得 一个 官方的 :

你做了官了，

" [gʊd] [deɪ] . [juːv] [ə'raɪvd] . "
" **Good day . You've arrived .** " "
" 好的 天 : 你已经 到达的 : "

你来了好。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈʌŋk(ə)l] ,
" **uncle ,**
" 叔叔 ,

“伯父，

[duː; də][juː; jɔ] [nəʊ] [weə(r)] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] [ˈfæməli] [muːvd] [tuː; tə] ?
Do you know where my mother - in - law's family moved to ?
做 你 知道 在哪里 我的 母亲 - 在 - 法律的 家庭 已搬 到 ?

你可知道我岳母家搬在哪里？

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [haʊ] [tuː; tə] [ˈækses] [aɪ 'tiː] .
I have no idea how to access it .
我 有 不 主意 如何 到 使用权 它 :

我访问怎么都不知道，

[wɒt] [kʊd; kəd][biː; bi][ðə; ðɪ] [ˈriːz(ə)n] ?
What could be the reason ?
什么 可以 是 这 原因 ?

是什么缘故呢？ ”

[əʊld][ˈmɑːstə(r)] [tʃɛŋ] [sed] :
Old Master Cheng said :
老的 掌握 程 说 :

程老丈说：

" ['lʌkɪli] [ju:; jʊ] [met] [em 'i:] . "
" **Luckily you met me** . "

" 幸运的是 你 遇见 我 . "

" 幸亏你遇见我，

[ɑ:sk] ['ʌðə(r)z] ,
Ask others ,

问 其他的 ,

要问别人，

[ai][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] .
I have no idea .

我 有 不 主意 .

更不知道了。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ɔ:l][ðə; ði][əʊld] ['neɪbəz] [ɪn][ðə; ði] ['æli] [hæd; həd] [mu:vd] [ə'weɪ] .
By this time , all the old neighbors in the alley had moved away .

经过 这 时间 , 全部 这 老的 邻居 在 这 胡同 有 已搬 离开 .

此时这胡同的老邻居都搬了，

[ðə; ði][əʊld][mæn][hæznt] [mu:vd] [jet] .
The old man hasn't moved yet .

这 老的 男人 还没有 已搬 然而 .

就是老汉尚未搬家。

[ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn] [els] [hɪə(r)] .
There's no one else here .

有 不 一 别的 这里 .

这里也没别人，

[ðætɪs] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔ:ri] .
That's a long story .

那就是 一个 长的 故事 .

提起来话就长了。

[sɪns] [ju:; jʊ] [left]
Since you left

自从 你 左边

自你走后，

[jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['dɔ:tə(r)] [meɪk] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ] [baɪ] ['ni:d(ə)lwɜ:k] .
Your mother - in - law and her daughter make a living by needlework .

你的 母亲 - 在 - 法律 和 她 女儿 制作 一个 活的 经过 针线活 .

你岳母她母女做针甯度日，

['veri] [wel] - [br'heɪvd] ,
Very well - behaved ,

非常 出色地 - 表现 ,

甚是安分，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi] ['sʌmwʌn] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [stri:t] ?
Who would have thought there would be someone watching the street ?

WHO 会 有 想法 那里 会 是 某人 观看 这 街道 ?

焉想有个看街的，

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][,ɛl,əɪ'ju:] .
This person's surname is Liu .

这 人的 姓 是 刘 .

此人姓刘，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] ['drʌŋkəd] [,ɛl,əɪ'ju:][sæn; sɑ:n] .
His nickname is Drunkard Liu San .

他的 昵称 是 酒鬼 刘 圣 .

外号叫醉鬼刘三，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] ['heɪfjuː] [ɒv; əv][,ɛləˈrɪjuː] [zaɪtɪŋ] , [ðə; ði] ['ruːθləs] ['stjuːəd] [ɒv; əv][ðə; ði]
He was originally the nephew of Liu Xiting , the ruthless steward of the
他 曾是 起初 这 侄子 的 刘 熙亭 , 这 无情 管家 的 这
[ɪmˈpɪəriəl] ['relatɪv] ['suː,ʊ] .
imperial relative Suo .
帝国 相对的 苏 .

他本是索皇亲的管家大人黑心狠刘熙亭之侄，

[rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈʌŋkəlz] [ˈpaʊə(r)] ,
Relying on his uncle's power ,
依靠 在 他的 叔叔的 力量 ,

倚仗他叔叔的势力，

[ðeəz; ðəz] ['hʌθɪŋ] [ðeɪ] [wʊənt][duː; də][ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
There's nothing they won't do in this place .
有 没有什么 他们 惯于 做 在 这 地方 .

在此地无所不为。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第138/212页

[hiː; hi] [brɔːt] [ə; eɪ][set][ʊv; əv] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['dʒækɪt] .
He brought a set of trousers and a jacket .
他 带来 一个 放 的 裤子 和 一个 夹克 .

他拿了一身裤褂来，

[ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [meɪk] [aɪ 'tiː] .
Ask your mother - in - law to make it .
问 你的 母亲 - 在 - 法律 到 制作 它 .

叫你岳母给做，

[aɪ] [kʌm] [hɪə(r)] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [taɪmz] [ə; eɪ] [deɪ] .
I come here three or four times a day .
我 来 这里 三 或者 四 时代 一个 天 .

每天来跑三四趟。

[wʌn] [deɪ] ,
one day ,
一 天 ,

一天，

[jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [dʒʌst] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɑːkɪt] [tuː; tə] [baɪ] ['grəʊsərɪz] .
Your mother - in - law just went to the market to buy groceries .
你的 母亲 - 在 - 法律 只是 去 到 这 市场 到 买 杂货 .

你岳母刚刚上街去买菜，

[hiː; hi][ræn]['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] ,
He ran into the house ,
他 跑 进入 这 房子 ,

他跑进屋中，

[ðer] [nɒt] ['spiːkɪŋ] ['hjuːmən] ['læŋɡwɪdʒ] .
They're not speaking human language .
它们是 不是 请讲 人类 语言 .

说的不是人话，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði][gɜːl] .
He reached out to pull the girl .
他 达到 出去 到 拉 这 女孩 .

伸手要拉姑娘。

[ðə; ði][gɜːl] [br'keɪm] ['æŋkʃəs] .
The girl became anxious .
这 女孩 成为 焦虑的 .

姑娘急了，

[aɪ] [stæbd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] ['sɪzəz] .
I stabbed him with the scissors .
我 刺伤 他 和 这 剪刀 .

扎了他一剪子，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə][stæb][hɪm][tuː; tə] [deθ] .
I didn't want to stab him to death .
我 没有 想 到 刺 他 到 死亡 .

不想就把他扎死了。

[jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [bæk] .
Your mother - in - law is coming back .
你的 母亲 - 在 - 法律 是 未来 后退 .

你岳母回来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ded] ['bɒdi] ['laɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] .
There was a dead body lying in the house .
那里 曾是 一个 死的 身体 说谎 在 这 房子 .

见屋中躺着个死尸，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] .
He was stunned .
他 曾是 目瞪口呆 .

就愣了，

[aɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði][gɜ:l] ,
I asked the girl ,
我 问 这 女孩 ,

一问姑娘，

[ðə; ði][gɜ:l] [sed] [wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd] [ə'hʌðə(r)] ,
The girl said one thing and another ,
这 女孩 说 一 事物 和 其他 ,

姑娘如此如彼一说，

[jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ðen] [tʊk] ['mætəz] ['ɪntu:][hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] [hændz][ænd; ənd] [faɪld] [ə; eɪ] [lɔ:su:t] .
Your mother - in - law then took matters into her own hands and filed a lawsuit .
你的 母亲 - 在 - 法律 然后 采取 事情 进入 她 自己的 双手 和 已提交 一个 诉讼 .

你岳母便自己出头打官司，

[ðeɪ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][let][ðə; ði][gɜ:l] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][hɔ:l] .
They refused to let the girl come to the hall .
他们 拒绝 到 让 这 女孩 来 到 这 大厅 .

不肯叫姑娘上堂。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [sænz] ['ʌŋk(ə)][ɪz] [rɪtʃ] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
Liu San's uncle is rich and powerful .
刘 桑的 叔叔 是 富有的 和 强大的 .

刘三的叔叔有钱有势，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [meɪk] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ['kɒmpenset] [hɪz; ɪz] ['nefju:] .
You must make your mother - in - law compensate his nephew .
你 必须 制作 你的 母亲 - 在 - 法律 补偿 他的 侄子 .

一定要你岳母给他侄儿抵偿。

[jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [hæz; həz] [bi:n] ['faɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [mʌnθs] .
Your mother - in - law has been fighting a lawsuit for three months .
你的 母亲 - 在 - 法律 有 到过 斗争 一个 诉讼 为了 三 几个月 .

你岳母打了三个月官司，

[hi:; hi][daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .
He died in the Ministry of Justice .
他 死亡 在 这 部 的 正义 .

死在刑部，

[ðə; ði][gɜ:l] [ðen] [səʊld][ðə; ði] [haʊs] .
The girl then sold the house .
这 女孩 然后 卖 这 房子 .

姑娘就把房子卖了，

[ˈbrɪŋ] [ˌɔː(r); ˌjə(r)] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [ˈlɔːz] [ˈbɒdi] [bæk] [ænd; ənd] [ˈberi] [ˌaɪ ˈtiː] .
Bring your mother - in - law's body back and bury it .
带来 你的 母亲 - 在 - 法律的 身体 后退 和 埋葬 它 .
把你岳母的尸首领回来埋葬，

[ʃiː; ʃɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈnʌnəri] [æt; ət] [ændɪŋmen] .
She went to the nunnery at Andingmen .
她 去 到 这 尼姑庵 在 安定门 .
她就上这安定门的尼姑庙，

[ˈpræktɪsɪŋ] [ˈbʊdɪzəm] [waɪl] [stiːl] [ˈhævɪŋ] [heə(r)] .
Practicing Buddhism while still having hair .
练习 佛教 尽管 仍然 拥有 头发 .
带发修行。

[ðə; ðɪ][əʊld] [nʌn] [ɪn] [ðæt] [ˈtemp(ə)] [ˈriːəli] [ˈdəʊtɪd][ɒn][hɜː(r); hə(r)] .
The old nun in that temple really doted on her .
这 老的 尼姑 在 那 寺庙 真的 宠溺 在 她 .
那庙里的老尼倒真疼她，

[bʌt; bət] [brɪˈfɔː(r)] [hɑːf][ə; eɪ][ˌjɪə(r)] [hæd; həd] [pɑːst] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] ,
But before half a year had passed in the temple ,
但 前 一半 一个 年 有 通过了 在 这 寺庙 ,
哪知在庙里还没半年，

[ðə; ðɪ][əʊld] [nʌn] [ˈsʌd(ə)nli] [daɪd] .
The old nun suddenly died .
这 老的 尼姑 突然 死亡 .
老尼姑忽然死了，

[ðə; ðɪ][gɜːl][wɒz; wəz][ðə; ðɪ][ˈəʊnli][wʌn] [left] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .
The girl was the only one left in the temple .
这 女孩 曾是 这 仅有的 一 左边 在 这 寺庙 .
庙里就只剩姑娘一个人。

[ʃiː; ʃɪ][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n] [liːv] [ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .
She didn't even leave the temple .
她 没有 甚至 离开 这 寺庙 .
她也不出庙门，

[ɔːl] [ðeɪ] [nəʊ] [ɪz][tuː; tə] [bɜːn] [ˈɪnsens] [ˈmɔːnɪŋ] [ænd; ənd] [ˈiːvɪŋ] .
All they know is to burn incense morning and evening .
全部 他们 知道 是 到 烧伤 香 早晨 和 晚上 .
就知道早晚烧香，

[ˈɒfəɪŋz] [tuː; tə] [ˈbʊdə] .
Offerings to Buddha .
供品 到 佛 .
供奉佛祖。

[ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] [kɔːt] [ˈfaɪə(r)] [əˈgen] [ðæt] [ˌjɪə(r)] .
The temple caught fire again that year .
这 寺庙 捕捉 火 再次 那 年 .
那年庙里又着了火，

[ðə; ðɪ][gɜːl][hæd; həd][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .
The girl had nowhere to go .
这 女孩 有 无处 到 去 .
这姑娘无处安身，

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [dɪsˈgaɪz] [hɜːˈself] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [nʌn] .
She had no choice but to disguise herself as a Taoist nun .
她 有 不 选择 但 到 伪装 她自己 作为 一个 道教 尼姑 .
只得扮作道姑，

[aɪl] ['træv(ə)l][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ] .

I'll travel the world to find you .
患病的 旅行 这 世界 到 寻找 你 .

去云游四方找你。

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][jɪə(r)][hæz; həz] [pɑ:st] [sɪns] [ðen] .

More than a year has passed since then .
更多的 比 一个 年 有 通过了 自从 然后 .

这已去了一年多，

[pə'hæps] [hi:; hi][ɪz] [ded] .

Perhaps he is dead .
也许 他 是 死的 .

或许是死了。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['lɪsnd] .

Ma Yulong listened .
马 玉龙 听着 .

“马玉龙听了，

[aɪ][felt] [ɪk'stri:mli] ['mɪzrəbl] .

I felt extremely miserable .
我 毛毡 极其 悲惨的 .

心中甚是凄惨，

[θæŋk] [ju:; jʊ] , ['mɪstə(r)] . [fi:,eɪ] [tʃen] .

Thank you , Mr . Xie Cheng .
感谢 你 , 先生 . 谢 程 .

谢过程老丈，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd][ænd; ənd] [tʊk] [ʃen] - [wɪð] [hɪm] .

He turned around and took Sheng Guanbao with him .
他 转向 大约 和 采取 盛 - 和 他 .

一转身带着胜官保、

[li:] [fæŋ] ,

Li Fang ,
李 方 ,

李芳，

[ˈlɑ:mə][ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt][ðə; ði] ['æli] .

Lama exited the alley .
喇嘛 退出 这 胡同 .

拉马出了胡同。

[ðə; ði] [θri:] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] .

The three mounted their horses .
这 三 安装 他们的 马匹 .

三人上马，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] ['æli:z] [ɒv; əv] [dɒŋdən] ['ɑ:tʃweɪ] .

Returning to the three alleys of Dongdan Archway .
返回 到 这 三 小巷 的 东单 拱道 .

回归东单牌楼三条胡同。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][wi:; wi] ['entəd] [ðə; ði] ['æli] ,

As soon as we entered the alley ,
作为 很快 作为 我们 进入 这 胡同 ,

刚一进胡同，

[gru:p] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l][wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['gæðəd] [ə'raʊnd] .

group of people were seen gathered around .
团体 的 人们 是 已见 聚集 大约 .

就见一群人围着，

[ˈkraʊdɪd] [ænd; ənd] [ˈməʊnləs] ,
Crowded and motionless ,
拥挤和静止不动 ,

拥挤不动，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)] .
There are about two hundred people .
那里是关于二百人们 .

总有二百来人。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
Ma Yulong jumped off his horse .
马玉龙跳了起来离开他的马 .

马玉龙跳下马来，

[ˈseprət] [ðə; ði] [kraʊd] ,
Separate the crowd ,
分离这人群 ,

分开众人，

[ˈɑːftə(r)] [ˈfaɪnəli] [ˈskwiːzɪŋ] [ɪn] , [ai] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
After finally squeezing in , I took a look .
后最后挤压在 , 我采取一个看 .

好容易挤进去一看，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈgeɪthaus] [wɪð] [ə; eɪ][kliə(r)][ˈwɔːtə(r)] [rɪdʒ] .
It was originally a gatehouse with a clear water ridge .
它曾是起初一个门房和一个清除水岭 .

原来是个清水脊的门楼，

[ðə; ði] [kraʊd] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ˈsʌmθɪŋ] .
The crowd seemed to be looking at something .
这人群似乎到是寻找在某物 .

众人不知在看什么，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [red] [hɔːs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
There was a man leading a red horse at the entrance .
那里曾是一个男人领导一个红色的马在这入口 .

门口有一位拉着红马，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd][ˈæŋɡri] [lʊk] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He had a fierce and angry look on his face .
他有 一个凶猛的和生气的看 在 他的脸 .

长得横眉怒目，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他曾是 在 他的二十多岁 .

有二十多岁。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [təʊld] [ʃen] - [tuː; tə][gəʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
Ma Yulong told Sheng Guanbao to go over there .
马玉龙讲述盛官保 - 到去超过那里 .

马玉龙叫胜官保过去，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][faɪnd] [aʊt] [wʌts] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] ?
Why don't you find out what's going on ?
为什么 不 你 寻找 出去 是什么 去 在 ?

打听打听是什么事？

[ʃen] [ɡwɑːn] [prəˈtektɪd] [ðə; ði][pɑːst] .
Sheng Guan protected the past .
盛关受保护这过去的 .

胜官保过去，

[ˈsiːɪŋ] [æn; ən][ˈəʊldə][mæn] ,
Seeing an older man ,
看到 一个 老 男人 ,

见有一位年长之人，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [meɪ] [ai][ɑːsk] , [sɜː(r)] ? "
" May I ask , sir ? "
" 可能 我 问 , 先生 ? "

“借问老爷子，

[wʌts] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn][hɪə(r)] ?
What's going on here ?
是什么 去 在 这里 ?

这里有什么事？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老者说：

" ['stjuːd(ə)nt] !
" student !
" 学生 !

“学生！

[teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Take a look .
拿 一个 看 .

你看看吧，

[doʊnt][ɑːsk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [tʃaɪldz] ['fæməli] .
Don't ask about the child's family .
不 问 关于 这 孩子的 家庭 .

小孩家不要打听。”

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ʃen] - [hæd; həd] [rʌŋ] ['ɪntuː][ə; eɪ][snæg] , [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Seeing that Sheng Guanbao had run into a snag , Ma Yulong
看到 那 盛 - 有 跑步 进入 一个 障碍物 , 马 玉龙

马玉龙见胜官保碰了个钉子，

[ai][dʒʌst] [stʊd] [əˈɡenst] [ðə; ði] [wɔːl] .
I just stood against the wall .
我 只是 站立 反对 这 墙 .

自己就靠墙一站，

[wiːl; wil] [siː] [wʊt] ['riːəli] ['hæpənz] .
We'll see what really happens .
出色地 看 什么 真的 发生 .

倒要瞧个水落石出。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] ['θɜːti] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] ['klʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] ['entrəns] .
More than thirty people were seen coming from the east entrance .
更多的 比 三十 人们 是 已见 未来 从 这 东方 入口 .

只见由东口来了三十多人，

[iːtʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [naɪf] , [spɪə(r)] , [klʌb] , [ɔː(r)][ˈʌðə(r)] ['wepən] .
Each took a knife , spear , club , or other weapon .
每个 采取 一个 刀 , 矛 , 俱乐部 , 或者 其他 武器 .

各拿刀枪棍棒，

[ðə; ði] ['li:də(r)] ,
The leader ,
这 领导者 ,

为首之人，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ][kɑ:(r)] .
They took a car .
他们 采取 一个 车 .

坐了一辆车，

[peɪl] ['jeləʊ] [peɪnt] , ['ləʊk(ə)] [glu:] .
Pale yellow paint , local glue .
苍白 黄色的 画 , 当地的 胶水 .

淡黄油漆本地胶，

[ðə; ði] [θɜ:'ti:n] [prə'tektər] - ['eɪprənz][wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [kreɪp] ['peɪpə(r)] .
The Thirteen Protectors ' aprons were made of crepe paper .
这 十三 保护者 - 围裙 是 制成 的 绉 纸 .

十三太保的围罩洋绉绷弓，

[dʒæpə'ni:z]['sætɪn] [tʃest]
Japanese satin chest
日本人 缎 胸部

倭缎卧箱，

['ri:əl] [gəʊld] [pɑ:ts] ,
Real gold parts ,
真实的 金子 部分 ,

真金什件，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] , [heɪ] - ['jeləʊ] [mju:l] ,
A large , hay - yellow mule ,
一个 大的 , 干草 - 黄色的 骡子 ,

一个大干草黄的骡子，

[mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] ['kætʃɪŋ] [ðə; ði] [treɪn]
man in his twenties catching the train
男人 在 他的 二十多岁 捕捉 这 火车

赶车的二十多岁，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] [strɒŋ] .
It is very strong .
它 是 非常 强的 .

甚是强壮。

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n][ɒn][ðə; ði] [bʌs] ,
The person on the bus ,
这 人 在 这 公共汽车 ,

车上这人，

[hi:; hi][ɪz]['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
He is seven feet tall .
他 是 七 脚 高的 .

身高有七尺，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] ['slɑ:tlɪ] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[θɪn] ['aɪbrəʊz]
Thin eyebrows
薄的 眉毛

细眉毛，

[ˈtrʌrʌŋɡjələ(r)] [aɪz]
Triangular eyes
三角形 眼睛

三角眼，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfəʊldɪŋ] [fæn]
Holding a folding fan
保持 一个 折叠式的 扇子

手拿一把折扇，

[əˈpʊn] [əˈraɪv(ə)l] , [hiː; hi] [sed] :
Upon arrival , he said :
之上 到达 , 他 说 :

来到就说：

" [stænd] [bæk] , [juː; jʊ] [ˈaɪdlər] ! "
" Stand back , you idlers ! "
" 站立 后退 , 你 惰轮 ! "

“闲人退后！

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˈmedl] ,
If someone meddles ,
如果 某人 干预 ,

要有人多管闲事，

[aɪm] [əˈtækɪŋ] [ðəm; ðəm] [ɔːl] [æt; ət] [wʌns] .
I'm attacking them all at once .
我是 攻击 他们 全部 在 一次 .

我是一齐打。

[kɪdz] ,
Kids ,
孩子们 ,

小子们，

[gəʊ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ænd] [snætʃ] [ðə; ði] [gɜːl] [aʊt] .
Go inside and snatch the girl out .
去 里面 和 抢夺 这 女孩 出去 .

到里头把那姑娘抢出来，

[aɪ] [tʊk] [ˌaɪˈtiː] [əˈweɪ] [ɪn][maɪ][kɑː(r)] .
I took it away in my car .
我 采取 它 离开 在 我的 车 .

我拿车拉了走，

[hiː; hi][kæn; kən][duː; də] [wʊtˈevə(r)] [hiː; hi] [ˈwɒnts] , [ˈweðə(r)] [ɪts] [əˈfɪʃ(ə)l] [ɔː(r)] [ˈpraɪvət] [ˈmætəz] .
He can do whatever he wants , whether it's official or private matters .
他 能 做 任何 他 想要 , 无论 它是 官方的 或者 私人的 事情 .

官私两面由他。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [stʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Ma Yulong stood to the side .
马 玉龙 站立 到 这 边 .

“马玉龙站在一旁，

[aɪ] [hɜːd] [æn; ən][əʊld][mæn] [ˈmʌtə(r)] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
I heard an old man mutter to himself :
我 听到 一个 老的 男人 低声 到 他自己 :

听一老者自言自语说：“

[weə(r)] [ðeə(r)][ɪz] [lɔː] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [lɔː] .
Where there is law , there is no law .
在哪里 那里 是 法律 , 那里 是 不 法律 .

有王法的地方没王法，

[ɪts] ['i:v(ə)n][mɔ:(r)] ['pauəf(ə)] [ðæn; ðən] [rɪ'beljən] ！
It's even more powerful than rebellion ！
它是 甚至 更多的 强大的 比 叛乱 ！
比反叛还厉害！

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] ：
Ma Yulong said ：
马 玉龙 说 ：
“马玉龙说：”

[əʊld][mæn] ，
Old man ，
老的 男人 ；
老丈，

[wɒts] ['gəʊɪŋ][ɒn] ？
What's going on ？
是什么 去 在 ？
这是怎么回事？

[ˈfa:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ， [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] ？
Father - in - law ， what do you say ？
父亲 - 在 - 法律 ， 什么 做 你 说 ？
老丈你说说。

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə'fɪ(ə)] [rəʊbz] ．
The old man saw that Ma Yulong was wearing official robes ．
这 老的 男人 锯 那 马 玉龙 曾是 穿着 官方的 长袍 ．
“那老者见马玉龙身穿官服，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] ：
He quickly said ：
他 迅速地 说 ：
连忙说：”

[pli:z] [help] ！
Please help ！
请 帮助 ！
大人快救人吧！

[ðɪs] [ɪz] ['vɜ:tʃuəs] [kən'dʌkt] ．
This is virtuous conduct ．
这 是 有德行的 执行 ．
这是德行事。

" [ðen] [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] ． "
" **Then it is said from beginning to end ．** "
" 然后 它 是 说 从 开始 到 结尾 ． "
“便从头至尾一说。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] ． ． ．
To be continued ． ． ．
到 是 持续 ． ． ．
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ɒn][ðə; ði] [ˈwedɪŋ] [naɪt] , [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪt][ɪz] [lɒst] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːgəlz]
Chapter 216 On the Wedding Night , the Yellow Jacket is Lost , the Golden - Eyed Eagle's
章 - 在 这 婚礼 夜晚 , 这 黄色的 夹克 是 丢失的 , 这 金的 - 眼睛 老鹰的
[ˈsiːkrət] [ɪz] [rɪˈviːld] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)][ɪz] [slɪpt] [əˈweɪ]
Secret is Revealed , and the Wind Chaser is Slipped Away
秘密 是 揭晓 , 和 这 风 追逐者 是 滑倒了 离开

第二一六回 花烛夜失去黄马褂 金眼雕泄机追风侠

[səʊ] , [wen] [maː] [juːˈlɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] [ˈæliz] ,
So , when Ma Yulong arrived at the three alleys ,
所以 , 什么时候 马 玉龙 到达的 在 这 三 小巷 ,
话说马玉龙来到三条胡同,
[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [snætʃ] [ˈsʌmwʌn] ,
Seeing a group of people trying to snatch someone ,
看到 一个 团体 的 人们 尝试 到 抢夺 某人 ,
见一群人意欲抢人,

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [æn; ən][əʊld][mæn][nekst][tuː; tə] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] .
He then asked an old man next to him for the reason .
他 然后 问 一个 老的 男人 下一个 到 他 为了 这 原因 .
便向旁边一位老丈访问情由。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老丈说:

[aɪ] [ˈfriːkwənt] [ðɪs] [ˈæli] .
I frequent this alley .
我 频繁 这 胡同 .
“我就在这胡同往来,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈstjuːəd] [ɒv; əv] [prɪns] [səʊ] .
This is the steward of Prince So .
这 是 这 管家 的 王子 所以 .
这位是索皇亲的管家,

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][,el,əɪˈjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Liu and his given name is Heihu .
他的 姓 是 刘 和 他的 给定 姓名 是 - .
姓刘名黑虎,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [zaɪtɪŋ] .
His name is Xiting .
他的 姓名 是 西亭 .
号叫熙亭。

[hiː; hi] [rɪˈlaɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈrelatɪvz] ,
He relied on the power of the imperial relatives ,
他 依赖 在 这 力量 的 这 帝国 亲属 ,
他倚仗索皇亲的势力,

[ðeɪ] [ˈbʊli] [ðə; ði][kaɪnd] - [hɑːtɪd] [aʊtˈsaɪd] .
They bully the kind - hearted outside .
他们 欺负 这 种类 - 心地 外部 .
在外面欺压良善,

[məˈnɒpəlaɪz] [ˌlɪtɪˈɡeɪʃn] ,
monopolizing litigation ,
垄断 诉讼 ,
包揽词讼,

[nəʊ][wʌn] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wið] [ðem; ðəm] .
No one dares to mess with them .
不 一 敢于 到 混乱 和 他们 :

无人敢惹。

[ðɪs] [ˈfæmɪlɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][baɪ] .
This family's surname is Bai .
这 家庭的 姓 是 白 :

这家姓柏，

[ə; eɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [ˈlɪvɪŋ] [təˈgeðə(r)]
A husband and wife living together
一个 丈夫 和 妻子 活的 一起

夫妻两个过日子，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˌsev(ə)nˈtiːn] [ɔː(r)] [ˌeɪˈtiːn] - [ˌjɪə(r)] - [əʊld] [ˈdɔːtə(r)] .
I have a seventeen or eighteen - year - old daughter .
我 有 一个 十七 或者 十八 - 年 - 老的 女儿 :

有一十七八岁的女儿，

[ʃiː; ʃɪ] [ˈdʌznt] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈfæməli] [jet] .
She doesn't have a husband's family yet .
她 不 有 一个 丈夫的 家庭 然而 :

还未有婆家。

[hiː; hi][wəʊz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [skɪld] [ɪmˈbrɔɪdə(r)] .
He was originally a skilled embroiderer .
他 曾是 起初 一个 熟练 刺绣工 :

他原本是绣花行的手艺，

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði][ˈwaɪə(r)] - [ˈkʌtɪŋ] [tekˈniːk] .
Later , they changed the wire - cutting technique .
之后 , 他们 已更改 这 金属丝 - 切割 技术 :

后来改了刻丝的手艺，

[rɪˈgɑːdləs] [ɒv; əv] [huːz] [ˈhaʊshəʊld] ,
Regardless of whose household ,
不管 的 谁 家庭 ,

不拘谁家，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈpaɪθən] [rəʊb] [ɔː(r)] [kɔːt] [rəʊb] [gets] [ˈdɜːti] . . .
If the python robe or court robe gets dirty . . .
如果 这 Python 长袍 或者 法庭 长袍 获得 肮脏的 . . .

蟒袍朝衣要是脏了，

[hiː; hi][kæn; kən][ˈhænd(ə)] [aɪ ˈtiː] .
He can handle it .
他 能 处理 它 :

他都能收拾，

[nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈbɜːnɪŋ] [həʊlz] ,
Not afraid of burning holes ,
不是 害怕的 的 燃烧 孔 ,

不怕烧了窟窿，

[hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈɔːlweɪz] [nɪt] [aɪ ˈtiː][səʊ] [wel] [aɪ ˈtiː] [lʊkt] [brænd] [njuː] .
He could always knit it so well it looked brand new .
他 可以 总是 针织 它 所以出色地 它 看起来 品牌 新的 :

他总能织得整旧如新，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈfɜːst] [wʌn][ɪn][kiˈəʊtəʊ] .
This is the first one in Kyoto .
这 是 这 第一的 一 在 京都 :

在京都算是第一份。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪkəz; brɪkɒz][,ɛləɪˈjuː] - [brɔːt] [hɪm] [tuː] [ˈpaɪθən] [rəʊbz] [brɪˈlɒŋɪŋ] [tuː; tə]
It was only because Liu Heihu brought him two python robes belonging to
它 曾是 仅有的 因为 刘 - 带来 他 二 Python 长袍 属于 到
[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈrelatɪvz] .
the imperial relatives .
这 帝国 亲属 .

只因刘黑虎给他拿来两件索皇亲的蟒袍，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [kliːn] [,aɪˈtiː][ʌp] .
Tell him to clean it up .
告诉 他 到 干净的 它 向上 .

叫他收拾。

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [deɪ] [brɪˈfɔː(r)] .
It was brought over the day before .
它 曾是 带来 超过 这 天 前 .

头天拿来，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [lɒst] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
It was lost the next day .
它 曾是 丢失的 这 下一个 天 .

第二天就丢了。

[,ɛləɪˈjuː] - [ðen] [brɔːt] [hɪz; ɪz][men] [ænd; ənd] [sed] :
Liu Heihu then brought his men and said :
刘 - 然后 带来 他的 男人 和 说 :

刘黑虎便带着人来说：

" [θrəʊ] [ðɪs] [θɪŋ] [əˈweɪ] . "
" Throw this thing away . "
" 扔 这 事物 离开 . "

“把这东西丢了，

[juː; jʊ] [kænt] [əˈfɔːd] [tuː; tə] [peɪ] [,aɪˈtiː] [bæk] [ˈaɪðə(r)] .
You can't afford to pay it back either .
你 不能 买得起 到 支付 它 后退 任何一个 .

你也赔不起，

[dʒʌst] [ɡɪv] [,emˈiː][jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [ɪnˈsted] .
Just give me your daughter instead .
只是 给 我 你的 女儿 反而 .

把你女儿折给我算了。

- [ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][baɪ][ˈfæməli][ɑː(r); ə(r)] [ˈkraːftsmən] , -
' Although the Bai family are craftsmen , '
- 虽然 这 白 家庭 是 工匠 , -

‘这柏家虽是手艺人，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈriːəl] [ˈpiːp(ə)l] ,
But the real people ,
但 这 真实的 人们 ,

倒是根本人家，

[waɪ] [wʊd] [hiː; hi] [ɡɪv] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə][hɪm] ?
Why would he give his daughter to him ?
为什么 会 他 给 他的 女儿 到 他 ?

焉肯把女儿给他？

[təˈdeɪ] [hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [snætʃ] [ðə; ði][gɜːl] .
Today he brought his men to snatch the girl .
今天 他 带来 他的 男人 到 抢夺 这 女孩 .

今天他就带人来抢姑娘。

[lets] [tel] [ðə; ði][ˈædʌlts][ðə; ði] [tru:θ] .
Let's tell the adults the truth .
我们来吧 告诉 这 成年人 这 真相 :

实对大人说吧，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈɒf(ə)n] [ˈhɑ:bə] [nəʊˈtɔ:riəs] [θi:vz] .
His family often harbored notorious thieves .
他的 家庭 经常 藏匿 臭名昭著 窃贼 :

他家常常窝聚江洋大盗，

[hi:; hi] [ˈkliəli] [hæd; həd] [ˈsʌmwʌn] [sti:l] [əɪ ˈti:] .
He clearly had someone steal it .
他 清楚地 有 某人 偷 它 :

这明明是他叫人偷了去，

[ðev] [kʌm] [tu:; tə] [snætʃ] [ˈpi:p(ə)l] [əˈgen] [təˈdeɪ] .
They've come to snatch people again today .
他们有 来 到 抢夺 人们 再次 今天 :

今日又来抢人。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

[ðɪs] [ˈstju:əd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl] [ˈfæməli] ,
This steward of the royal family ,
这 管家 的 这 皇家 家庭 ,

这索皇亲的管家，

[səʊ][hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][maɪ] [ˈenəmi] .
So he was also my enemy .
所以 他 曾是 还 我的 敌人 :

原来也是我的仇人，

[hi:; hi] [drəʊv] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)] [deθ] .
He drove my mother - in - law to her death .
他 驾驶 我的 母亲 - 在 - 法律 到 她 死亡 :

我岳母就是他逼死的，

[ˈæŋgə(r)] [sɜ:rdʒd] [ʌp] [wɪˈðɪn] [em ˈi:] .
Anger surged up within me .
愤怒 激增 向上 之内 我 :

不由得气往上冲，

[hænd][ðə; ði] [hɔ:s] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [ʃen] -
Hand the horse over to Sheng Guanbao .
手 这 马 超过 到 盛 - :

把马交与胜官保，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðəə(r)][tu:; tə] [seɪ] :
Rushing over there to say :
冲刺 超过 那里 到 说 :

赶过去说：

" [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] ,
" **broad daylight** ,
" 广阔 日光 ,

“光天化日，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)][skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][æb'dʌkt] [jʌŋ] ['wɪmɪn] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['kɒmən] ['piːp(ə)l] [hɪə(r)] ?
How dare you abduct young women from the common people here ?
如何 敢 你 拐 年轻的 女性 从 这 常见的 人们 这里 ?
你胆敢在此抢掠民间少妇良女? "

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][,el,ai'juː] - .
As he spoke , he headed straight for Liu Heihu .
作为 他 辐 , 他 标题 直的 为了 刘 - .
说着便直奔那刘黑虎。

[,el,ai'juː] - [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][kɑː(r)] .
Liu Heihu jumped out of the car .
刘 - 跳了起来 出去 的 这 车 .
刘黑虎跳下车来，

['siːɪŋ] [ðæt] [mɑː] [juː'lɒŋ] [spəʊk] [wɪð] [ə; eɪ][,ber'dʒɪŋ][, 'æksent] ,
Seeing that Ma Yulong spoke with a Beijing accent ,
看到 那 马 玉龙 辐 和 一个 北京 口音 ,
见马玉龙说话是本京口音，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['skɒləli] [ə'piərəns] .
He has a scholarly appearance .
他 有 一个 学术性的 外貌 .
长得又是文相，

[hiː; hi][,dɪd(ə)nt] [teɪk] [,aɪ 'tiː] ['sɪəriəsli] .
He didn't take it seriously .
他 没有 拿 它 严重地 .
他并不搁在眼里，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [θʌgz] :
He then instructed the thugs :
他 然后 指示 这 暴徒 :
就吩咐打手：

" [biːt] [ðem; ðəm] ! "
" **Beat them !** "
" 打 他们 ！ "
“给我打！ ”

[ðiːz] [θʌgz] [sɔː] [ðæt] [mɑː] [juː'lɒŋ] [hæd; həd][nəʊ] ['wepənz] .
These thugs saw that Ma Yulong had no weapons .
这些 暴徒 锯 那 马 玉龙 有 不 武器 .
这些打手见马玉龙没有兵刃，

[iːtʃ] [ænd; ənd] ['evri] [wʌŋ][ɒv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'laɪd] [ɒn][ðeə(r)] [welθ] [ænd; ənd][,paʊə(r)] .
Each and every one of them relied on their wealth and power .
每个 和 每一个 一 的 他们 依赖 在 他们的 财富 和 力量 .
一个个倚财仗势，

[ðeɪ] [rʌʃt] [əʊvə(r)] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过 .
扑奔过来。

[mɑː] [juː'lɒŋ] ['slɑɪtli] [ɪg'zəːtɪd] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] .
Ma Yulong slightly exerted his abilities .
马 玉龙 轻微地 施加 他的 能力 .
马玉龙微微施展能为，

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈʌtəli] [dɪ'fiːtɪd] ['evriwʌŋ] .
They had utterly defeated everyone .
他们 有 完全地 战败 每个人 .
已把众人打了个落花流水，

[ˈfliːɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west]
fleeing east and west
逃离 东方 和 西方

东奔西逃，

[ðeɪ] [ɪgˈnɔːd] [iːtʃ] [ˈðə(r)] .
They ignored each other .
他们 忽略 每个 其他 .

各不相顾。

[ˌɛl,arˈjuː] - [sed] :
Liu Heihu said :
刘 - 说 :

刘黑虎说：

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [lɑːst] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么，

[lets] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [neɪms] .
Let's exchange names .
我们来吧 交换 姓名 .

通个名姓，

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

住在哪里？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] [ˈpæləs] . "
" **I live in this palace** . "
" 我 居住 在 这 宫殿 . "

“我就住在这王府，

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][mɑː] .
My surname is Ma .
我的 姓 是 马 .

我姓马，

" [dʒʌst] [kʌm] [faɪnd][em ˈiː] . "
" **Just come find me** . "
" 只是 来 寻找 我 . "

你找我只管来。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðen] [æn; ən][əʊld][mæn] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔː(r)] .
Then an old man came out of the door .
然后 一个 老的 男人 来了 出去 的 这 门 .

就见由门内出来一个老头，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɪftɪ] [jˈiəz] [əʊld] .
He was over fifty years old .
他 曾是 超过 五十 年 老的 .

有五十多岁，

[hi:; hi] [nelt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [,kəu'tau] [tu:; tə][mɑ:] [ju:'lɒŋ] , ['seɪŋ] :
He knelt on the ground and kowtowed to Ma Yulong , saying :
他 跪下 在 这 地面 和 叩头 到 马 玉龙 , 说 :

趴在地下给马玉龙磕头说:

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ]['benɪfæktə(r)] ['seɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] [tə'deɪ] . . . "
" If it weren't for my benefactor saving my life today . . . "
" 如果 它 不是 为了 我的 恩人 保存 我的 生活 今天 . . . "

“今天要不是恩公救命，

[hi:; hi] ['kɪdnæpt] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] .
He kidnapped my daughter .
他 被绑架 我的 女儿 :

他将我女儿抢去，

[maɪ] [həʊl] ['fæməli][ɪz] [du:md] .
My whole family is doomed .
我的 所有的 家庭 是 注定失败 :

我一家准得死。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ɪts] [ɔ: 'laɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 : "

“不要紧，

[get] [ʌp] .
Get up .
得到 向上 :

你起来，

[ɪf] [hi:; hi] ['kɒmz] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] . . .
If he comes again tomorrow . . .
如果 他 来 再次 明天 . . .

他如明天再来，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['rezɪdəns] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] .
Go to the Prince's residence and report this .
去 到 这 王子的 住宅 和 报告 这 :

你到王府回事处报一声，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:] .
My surname is Ma .
我的 姓 是 马 :

我姓马。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老者说:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 : "

“是。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mæn(ə)n] .
Ma Yulong returned to the Prince's Mansion .
马 玉龙 返回 到 这 王子的 大厦 :

马玉龙回到王府，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [prɪns] ,
Upon seeing the prince ,
之上 看到 这 王子 ,

见了王爷，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ɛl aɪ 'ju:] - , [ðə; ði] ['stju:əd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['relatɪv] ['su:,oʊ] , [wɒz; wəz]
It is said that Liu Heihu , the steward of the imperial relative Suo , was
它是说那刘黑虎 , 这管家的这帝国相对的苏 , 曾是
[ɪk'stri:mli] ['viʃəs] .
extremely vicious .
极其恶毒 .

就述说索皇亲的管家刘黑虎甚是凶恶。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [prɪns]
Upon hearing this , the prince
之上 听力 这 , 这 王子

王爷一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“这还了得，

[ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)] [rɪ'laɪz] [ɒn] [ðə; ði] ['ma:stəz] ['paʊə(r)] .
A family member relies on the master's power .
一个 家庭 成员 依赖 在 这 硕士学位 力量 .

一个家人倚仗主人的势力，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [kə'mɪtɪd] [sʌtʃ] ['i:v(ə)] [ænd; ənd] ['rekləs] [æktɪs] .
They actually committed such evil and reckless acts .
他们 实际上 坚定的 这样的 邪恶的 和 鲁莽 行为 .

竟如此作恶胡为，

[aɪ] [wɪl] [səb'mɪt] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [tə'mɒrəʊ] .
I will submit the report tomorrow .
我 将要 提交 这 报告 明天 .

明天我递折子，

[hɪz; ɪz] ['ma:stə(r)] [ə'laʊd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] [tu;; tə] [du;; də] ['i:v(ə)] .
His master allowed his servants to do evil .
他的 掌握 允许 他的 仆人 到 做 邪恶的 .

参他主人纵奴为恶。”

[ðə; ði] [prɪns] [ɪn'di:d] [ɪm'pi:tʃ] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['relatɪv] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
The prince indeed impeached the imperial relative the next day .
这 王子 的确 弹劾 这 帝国 相对的 这 下一个 天 .

这王爷第二天果然参了索皇亲，

[ɛl aɪ 'ju:] - [wɒz; wəz] [ðen] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] [tu;; tə] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .
Liu Heihu was then handed over to the Ministry of Justice .
刘黑虎 曾是 然后 递交 超过 到 这 部 的 正义 .

又把刘黑虎送交刑部。

[wen] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] [prest] [fɔ:(r); fə(r)] [æn; ən] ['ɑ:nsə(r)] ,
When the Ministry of Justice pressed for an answer ,
什么时候 这 部 的 正义 按下 为了 一个 回答 ,

刑部一追问，

[hi:; hi] [kən'fest] [tu:; tə][ɔ:ɪ][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪ'dəʊt] [ˌhezɪ'teɪʃn] .
He confessed to all of them without hesitation .
他 坦白 到 全部 的 他们 没有 犹豫 .

他均供认不讳，

[ðæt] ['paɪθən] [rəʊb][wɒz; wəz][ˈstəʊlən][baɪ] [θi:vz] [hi:; hi][sent] .
That python robe was stolen by thieves he sent .
那 Python 长袍 曾是 被盗 经过 窃贼 他 发送 .

那蟒袍是他遣贼人盗去的，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [tæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ˈi:ɔ:ŋ] .
His surname is Tang and his given name is Xiong .
他的 姓 是 唐 和 他的 给定 姓名 是 熊 .

姓唐名雄，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] [tu:; tə][em 'i:] .
He was a sworn brother to me .
他 曾是 一个 宣誓 兄弟 到 我 .

跟他是结拜弟兄。

[tæn] [ˈi:ɔ:ŋ] [ræn] [ə'weɪ] .
Tang Xiong ran away .
唐 熊 跑 离开 .

那唐雄跑了，

[ðeɪ] [ðen] [kən'vɪktɪd] [ɛˌaɪ'ju:] - [ɒv; əv][ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [tə'tu:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
They then convicted Liu Heihu of the crime of tattooing his face .
他们 然后 已定罪 刘 黑虎 的 这 犯罪 的 纹身 他的 脸 .

便把刘黑虎定了刺面军罪。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [tu:; tə][faɪv] [deɪz] .
Ma Yulong stayed at the Prince's Mansion for three to five days .
马 玉龙 入住 在 这 王子的 大厦 为了 三 到 五 天 .

马玉龙在王府住了三五天，

[hi:; hi] ['hændɪd] ['æʊvə(r)][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [ɪk'spresɪŋ] [hɪz; ɪz] ['grættɪju:d] .
He handed over a memorial expressing his gratitude .
他 递交 超过 一个 纪念馆 表达 他的 感激 .

递了谢恩的折子，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][set] [ɒf] ,
Just as they were about to set off ,
只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 ,

这天刚要动身，

[ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] [wɒz; wəz] [ˈɪʃu:d] .
The imperial decree was issued .
这 帝国 法令 曾是 发布 .

旨意下来，

[tu:; tə] [ˈpʌnɪʃ] [tɒŋ] .
To punish Tong Jinzhu
到 惩治 童 金珠

要刚佟金柱、

[ʃi:] [wɛnzju:ɔʊ] .
Shi Wenzhuo .
史 文卓 .

石文倬。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjənz] [spɛnt][ðə; ði] [həʊl] [deɪ] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði]['spektək(ə)l][æt; ət]
Ma Yulong and his companions spent the whole day watching the spectacle at
马 玉龙 和 他的 同伴 花费 这 所有的 天 观看 这 奇观 在

Caishikou .

马玉龙等人在菜市口看了一天热闹，

[hiː; hi][bɪd] [feə'wel] [tuː; tə][ðə; ði] [prɪns] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
He bid farewell to the prince the next day .
他 出价 告别 到 这 王子 这 下一个 天 .

次日便拜辞了王爷，

[hiː; hi][ɡɒt] [ʌp][ænd; ənd] [rʌʃt] [tuː; tə] .
He got up and rushed to Tongguan .
他 得到 向上 和 匆忙 到 桐冠 .

起身扑奔潼关。

[ˈtræv(ə)l][baɪ] [deɪ] [ænd; ənd] [rest][baɪ] [naɪt]
Travel by day and rest by night
旅行 经过 天 和 休息 经过 夜晚

晓行夜宿，

[iːt] [wen] ['hʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] ['θɜːsti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðæt] [deɪ] .
They arrived at Tongguan that day .
他们 到达的 在 桐冠 那天 .

这一日来到潼关，

[fɜːst] , [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði]['mænj(ə)n][tuː; tə] [kən'grætʃələɪt] [ðə; ði]['mɑːstə(r)] .
First , go to the mansion to congratulate the master .
第一的 , 去 到 这 大厦 到 祝贺 这 掌握 .

先到公馆给大人道喜。

[wen] [ðə; ði]['ædʌlts] [sɔː] [ðæt] [mɑː] [juː'lɒŋ] [hæd; həd] [biːn] [prə'məʊtɪd] ,
When the adults saw that Ma Yulong had been promoted ,
什么时候 这 成年人 锯 那 马 玉龙 有 到过 推广 ,

大人见马玉龙升了官，

[ˈɡlɔːri] [rɪ'tɜːnz]
Glory returns
荣耀 返回

荣耀归来，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['veri] ['hæpi] .
I was also very happy .
我 曾是 还 非常 快乐的 .

心中也甚为喜悦。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [hæz; həz][met][ðə; ði]['ædʌlts] .
Ma Yulong has met the adults .
马 玉龙 有 遇见 这 成年人 .

马玉龙见过大人，

[hiː; hi] [ðen] [keɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəu'tau] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd]
He then came down and kowtowed to his senior brother , the Golden - Eyed
他 然后 来了 向下 和 叩头 到 他的 高级的 兄弟 , 这 金的 - 眼睛
[ˈiːg(ə)] .
Eagle .
鹰 .

又下来给他师兄金眼雕磕头。

[ju] [hwalɔŋ] , [ðə; ði] [siː] [ˈdrægən] [huː] [kɔːzd] [ˈhævək] , [sed] :
Yu Hualong , the sea dragon who caused havoc , said :
于 华龙 , 这 海 龙 WHO 导致 混乱 , 说 :

闹海蛟余化龙说:

" [maɪ] [ˈhʌzbənd] [ɡɒt] [prəˈməʊtɪd] . "
" **My husband got promoted** . "
" 我的 丈夫 得到 推广 . "

“姑老爷升了官，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈmæɪɪdʒ] [ɪn] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [[æm] .
Your marriage in Tongjiawu was a sham .
你的 婚姻 在 - 曾是 一个 假 .

你夫妻在佟家坞是假姻缘，

" [naʊ] [wiː; wi][kæn; kən] [tʃuːz] [ə; eɪ] [deɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈwedɪŋ] , [raɪt] ? "
" **Now we can choose a date for the wedding , right ?** "
" 现在 我们 能 选择 一个 日期 为了 这 婚礼 , 正确的 ? "

如今可以择日办喜事了吧? "

[mɑː] [juːˈlɔŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[aɪ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [waɪf] , [huːm] [aɪ][hæd; həd] [nəʊn] [sɪns] [ˈtʃaɪldhʊd] , [ɪn][beɪˈdʒɪŋ] .
I searched for my wife , whom I had known since childhood , in Beijing .
我 搜索 为了 我的 妻子 , 谁 我 有 已知 自从 童年 , 在 北京 .

“我在京寻访了结发之妻，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [faɪnd][ðəm; ðəm] .
They did not find them .
他们 做过 不是 寻找 他们 .

也未访着，

[ˈfæməli] [ˈtrædʒədi]
Family tragedy
家庭 悲剧

家中遭难，

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪˈbeljəs] [θɪŋ] [hæz; həz] [ˈhæpənd] .
Such a rebellious thing has happened .
这样的 一个 叛逆的 事物 有 发生 .

竟出这样的逆事。”

[ju] [hwalɔŋ] [traɪd] [hɪz; ɪz] [best] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ænd; ənd] [kənˈsəʊl] :
Yu Hualong tried his best to persuade and console :
于 华龙 尝试 他的 最好的 到 说服 和 安慰 :

余化龙尽力解劝说:

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɔːˈdeɪnd] [baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Everything is ordained by Heaven .
一切 是 受戒 经过 天堂 .

“凡事自有天定，

[ɪts] [brɪjɒnd] [ˈhju:mən][kənˈtrəʊl] .
It's beyond human control .
它是 超过 人类 控制 .

不由人算。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Ma Yulong had no choice .
马 玉龙 有 不 选择 .

马玉龙无法，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tʃu:z] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] [tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði] [rɪˈvent] .
They had no choice but to choose another day to carry out the event .
他们 有 不 选择 但 到 选择 其他 天 到 携带 出去 这 事件 .

只得择日办事，

[ˈfɜ:stli] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] .
Firstly , he was promoted .
首先 , 他 曾是 推广 .

一来升了官，

[aɪ ˈti:][kæn; kən][ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [brɪŋ] [gʊd] [lʌk] .
It can also be used to bring good luck .
它 能 还 是 用过的 到 带来 好的 运气 .

也可以冲喜。

[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] , [ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˌdekəˈreɪnɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [hʌŋ] .
On that day , lanterns and decorations were hung .
在 那 天 , 灯笼 和 装饰 是 悬挂 .

是日挂灯结彩，

[ˈkæridʒɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [fɪld] [ðə; ði] [geɪt] .
Carriages and horses filled the gate .
马车 和 马匹 已填 这 门 .

车马盈门，

[ˈevriwʌŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmæn](ə)n [keɪm] [tu:; tə][ˈbʃə(r)][ðəə(r)][kənˌgrætʃəˈleɪ](ə)nɪz] .
Everyone from the mansion came to offer their congratulations .
每个人 从 这 大厦 来了 到 提供 他们的 恭喜! .

公馆众人都来贺喜。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [mɪkst] [ˈfi:liŋz] [ɒv; əv][dʒɔɪ][ænd; ənd] [ˈsɒrəʊ] .
Ma Yulong was filled with mixed feelings of joy and sorrow .
马 玉龙 曾是 已填 和 混合 情怀 的 喜悦 和 悲哀 .

马玉龙悲喜交集，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [haʊ] [aɪv] [bi:n] [ˈwɜ:kɪŋ] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jɪəz] ,
Thinking about how I've been working away from home for several years ,
思维 关于 如何 我已经 到过 在职的 离开 从 家 为了 一些 年 ,

一想自己在外闯荡数年，

[ðæts] [haʊ] [wɪv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] .
That's how we've come to this point .
那就是 如何 我们已经 来 到 这 观点 .

也算有了今日这番光景。

[ˈi:vnɪŋ] ,
evening ,
晚上 ,

晚间，

[hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈbraɪdl] [ˈtʃeɪmbə(r)] [wɪð] [ju] [dʒɪnfəŋ] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [taɪm] .
He entered the bridal chamber with Yu Jinfeng a second time .
他 进入 这 新娘 房间 和 于 金峰 一个 第二 时间 .

跟余金凤二次又入洞房，

[ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
Overjoyed .
欣喜若狂 .

喜不自胜。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [maɪ] [waɪf] , "
" My wife , "
" 我的 妻子 , "

“娘子，

[ˈaʊə(r)] [ˈwedɪŋ] [naɪt]
Our wedding night
我们的 婚礼 夜晚

你我洞房花烛，

[ˈfaɪnəli] , [ɪts] [lɪˈdʒɪtɪmət] .
Finally , it's legitimate .
最后 , 它是 合法的 .

总算名正言顺，

[bʌt; bət][aɪ][,eɪ ˈem] [naʊ] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlts][æz; əz] [ðeɪ] [gəʊ] [west] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
But I am now protecting the adults as they go west to investigate .
但 我 是 现在 保护 这 成年人 作为 他们 去 西方 到 调查 .

但我如今保着大人西下查办，

[wɒt] [ɪz] [kɔːld] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfʊːtʃuːn] ?
What is called fame and fortune ?
什么 是 称为 名声 和 财富 ?

所为功名富贵，

[aɪ] [ˈpræktɪs] [ðə; ði][praɪˈmɔːdiəl] [tʃiː][ɒv; əv] [wʌŋ] [fɔːs] .
I practice the Primordial Qi of One Force .
我 实践 这 原始的 齐 的 一 力量 .

我练的是一力混元气、

[ˈiːg(ə)l] [kloː] [fɔːs]
Eagle Claw Force
鹰 爪 力量

鹰爪力、

[ˈtʃaɪldhʊd] [ˈtreɪnɪŋ] ,
Childhood training ,
童年 训练 ,

童子功，

[lets] [iːtʃ] [faɪnd][ˈaʊə(r)] [əʊn] [piːs] .
Let's each find our own peace .
我们来吧 每个 寻找 我们的 自己的 和平 .

你我还是各自安歇。”

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [sed] :
Yu Jinfeng said :
于 金峰 说 :

余金凤说：

" [æz; əz][juː; jʊ] [kəˈmɑːnd] , [sɜː(r)] . "
" As you command , sir . "
" 作为 你 命令 , 先生 . "

“但凭大人吩咐。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sæt] [daʊn] .
Ma Yulong sat down .
马 玉龙 卫星 向下 .

马玉龙坐下，

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [deɪz] [ai] [spɛnt] [wið] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Thinking back to the days I spent with my mother - in - law ,
思维 后退 到 这 天 我 花费 和 我的 母亲 - 在 - 法律 ,

心中想起当年跟岳母度日，

[hi:; hi] [fled] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈlɔ:su:t] .
He fled due to a lawsuit .
他 逃亡 到期的 到 一个 诉讼 .

因遭官司逃走，

[naʊ] [hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Now he has been appointed as a deputy general .
现在 他 有 到过 任命 作为 一个 副 一般的 .

现今却得了副将，

[ɪnˈdʒɔɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈɒnə(r)]
Enjoying wealth and honor
享受 财富 和 荣誉

身享富贵，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈkænɒt] [bi:; bi][ri:juˈnaɪtɪd] .
But they cannot be reunited .
但 他们 不能 是 重聚 .

可是又不能团圆。

[hi:; hi] [brˈkeɪm] [ɪnˈkri:sɪŋli] [ˌʌpˈset] [ðə; ði][mɔ:(r)][hi:; hi] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
He became increasingly upset the more he thought about it .
他 成为 日益 沮丧的 这 更多的 他 想法 关于 它 .

他越想越难过，

[ai] [fel] [əˈsli:p] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
I fell asleep sitting there .
我 跌倒 睡着了 坐着 那里 .

坐在那里就睡着了。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [dɔ:n] [brəʊk] ,
As soon as dawn broke ,
作为 很快 作为 黎明 打破 ,

天光一亮，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Ma Yulong opened his eyes .
马 玉龙 打开 他的 眼睛 .

马玉龙一睁眼，

[ðen] [ai] [sɔ:] [ˈsʌmwʌn] [ˈli:vɪŋ] [ə; eɪ] [nəʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪf] [ɒn] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Then I saw someone leaving a note and a knife on the table .
然后 我 锯 某人 离开 一个 笔记 和 一个 刀 在 这 桌子 .

就见桌上有人寄柬留刀，

[ai][wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] .
I was startled .
我 曾是 惊慌 .

不禁下了一跳。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ðə; ði][ˈletə(r)][ænd; ənd] [ri:d] [aɪ ˈti:] .
Ma Yulong took the letter and read it .
马 玉龙 采取 这 信 和 读 它 .

马玉龙拿过字柬一看，

[,aɪˈti:] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是:

[ə; eɪ] [ˈflaʊə(r)] [ðæt] [səbˈdju:] [ˈdrægənz][ænd; ənd][tˈaɪgəz] .
A flower that subdues dragons and tigers .
一个 花 那 压制 龙 和 老虎 .

降龙伏虎一枝花，

[maɪ] [həʊm] [ɪz][maɪ][ˈbu:dwɑ:(r)][ænd; ənd] [imˈbrɔɪdəd] [ˈtʃeɪmbə(r)] .
My home is my boudoir and embroidered chamber .
我的 家 是 我的 闺房 和 绣花 房间 .

香闺绣阁是吾家。

[dʒeɪd][ˈdrægən] [diˈpɑ:t] [tu:; tə][bɪd] [,feəˈwel] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][ænd; ənd] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [nju:] .
Jade Dragon departs to bid farewell to the old and welcome the new .
玉 龙 离开 到 出价 告别 到 这 老的 和 欢迎 这 新的 .

玉龙弃旧迎新去，

[ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈwʊmən] [ˈtræv(ə)ld][tu:; tə][ðə; ði][endz] [ɒv; əv][ðə; ði] [z:θ] [tu:; tə][faɪnd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd]
A virtuous woman traveled to the ends of the earth to find her husband
一个 有德行的 女士 旅行 到 这 结束 的 这 地球 到 寻找 她 丈夫

.
:
.

烈女寻夫到天涯。

[ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈwɒriə(r)] [nekst][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
The female warrior next to her was furious .
这 女性 战士 下一个 到 她 曾是 狂怒 .

旁边气坏英侠女，

[ɪnˈgrætɪtju:d] [dɪˈzɜ:vs] [tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] .
Ingratitude deserves to be killed .
忘恩负义 值得 到 是 被杀 .

忘恩负义实可杀。

[teɪk] [ðə; ði][ˈmændərɪn][ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈpi:kɒk] [ˈfeðə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Take the mandarin jacket and peacock feather for now .
拿 这 普通话 夹克 和 孔雀 羽毛 为了 现在 .

暂拿马褂花翎去，

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)] .
My father was known as the Wind Chaser .
我的 父亲 曾是 已知 作为 这 风 追逐者 .

我父人称追风侠。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪˈti:] .
Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 .

马玉龙看罢，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ðɪs] [ɪz] [ˈkliəli] [ðə; ði] [təʊn] [ɒv; əv][gwɑ:n] - , [hɪz; ɪz] [waɪf] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [fɜ:st] [ˈmæɪɪdʒ] .
This is clearly the tone of Guan Yupei , his wife from his first marriage .
这 是 清楚地 这 语气 的 关 - , 他的 妻子 从 他的 第一的 婚姻 .

这明明是结发之妻关玉佩的口气，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɒt] [hɜ:(r); hə(r)] ['hændraɪɪŋ] .
But it's not her handwriting .
但 它是 不是 她 手写 .

可又不是她的笔迹。

['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['mændərɪn] ['dʒækɪt] [ænd; ənd] ['pi:kɒk] ['feðə(r)] .
Looking for the mandarin jacket and peacock feather .
寻找 为了 这 普通话 夹克 和 孔雀 羽毛 .

一找马褂花翎，

[ʃʊə(r)] ['ɪnʌf] , [aɪ 'ti:] [dɪsə'piəd] .
Sure enough , it disappeared .
当然 足够的 , 它 消失 .

果然不见了。

[aɪ] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .
I looked at it again .
我 看起来 在 它 再次 .

又看了看，

[ðɪs] [θi:f] ['entəd] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] .
This thief entered through the gate .
这 贼 进入 通过 这 门 .

这个贼是由斗门进来的。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[dʒɪ] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[ʃen] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [keɪm] [ɪn] [tu:; tə] ['bʃə(r)] [ðeə(r)] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
Sheng Guanbao and others came in to offer their congratulations .
盛 - 和 其他的 来了 在 到 提供 他们的 恭喜! .

胜官保等进来道喜。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [tu:; tə] ['bʃə(r)] [ɔ:(r); jə(r)] [kən,grætʃə'leɪʃ(ə)nz] .
There's no need for you all to offer your congratulations .
有 不 需要 为了 你 全部 到 提供 你的 恭喜! .

“众位不必道喜，

[aɪ] [eɪ 'em] [fɪld] [wɪð] [mɪkst] [ɪ'moʊʃnz] [ʊv; əv] [dʒɔɪ] [ænd; ənd] ['sɒrəʊ] .
I am filled with mixed emotions of joy and sorrow .
我 是 已填 和 混合 情绪 的 喜悦 和 悲哀 .

我是喜中添忧。”

['pi:p(ə)l] [ɑ:skt] :
People asked :
人们 问 :

大家就问：

" [weə(r)] [dʌz] [ðɪs] ['wʌrɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "

" **Where does this worry come from** ? "

" 在哪里 做 这 担心 来 从 ？ "

“忧从何来？

[tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

Tell me about it .

告诉 我 关于 它 .

你说一说。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [lɑ:st] [naɪt] , [aɪ] [pʊt] [ɒn] [ðə; ði] ['jeləʊ] ['dʒækɪt] . . . "

" **Last night , I put on the yellow jacket** "

" 最后的 夜晚 , 我 放 在 这 黄色的 夹克 "

“昨晚把黄马褂、

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] ['pi:kɒk] ['feðə(r)] [ɪz] [lɒst] .

The large peacock feather is lost .

这 大的 孔雀 羽毛 是 丢失的 .

大花翎丢了，

['sʌmwʌn] [sent] [ə; eɪ] ['letə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ə'tætʃt] .

Someone sent a letter with a knife attached .

某人 发送 一个 信 和 一个 刀 随附的 .

有人寄柬留刀，

[du:; də] ['eni] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [nəʊ] [hu:] " [wind] ['tʃeɪsə(r)] " [ɪz] ?

Do any of you gentlemen know who " Wind Chaser " is ?

做 任何 的 你 先生们 知道 WHO " 风 追逐者 " 是 ？

你们众位老哥可知道追风侠是谁？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɔ:ɪ] [sed] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] .

Shi Zhu and the others all said they didn't know .

史 朱 和 这 其他的 全部 说 他们 没有 知道 .

石铸等人都不知。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪn'vaɪt] ['evriwʌn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [hɪə(r)] . "

" **Invite everyone from the mansion here** . "

" 邀请 每个人 从 这 大厦 这里 . "

“把公馆众人都请来，

[ðeə] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] [æt; ət] [maɪ] [pleɪs] [tə'deɪ] .

They're having a wedding banquet at my place today .

它们是 拥有 一个 婚礼 宴会 在 我的 地方 今天 .

今天在我这边吃喜酒，

[aɪ] [kæn; kən] [ɑ:sk] [ə'raʊnd] .

I can ask around .

我 能 问 大约 .

我可以打听打听。”

[dʒi] -

Ji Fengchun

季 -

纪逢春、

[wʊ:] [gɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ðən] [ɪn'vaɪtɪd] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði]['mænj(ə)n] , [jʌŋ]
Wu Guoxing and his companion then invited everyone in the mansion , young
吴 国兴 和 他的 伴侣 然后 受邀 每个人 在 这 大厦 , 年轻的
[ænd; ənd][əʊld] .
and old .
和 老的 .

武国兴二人就把公馆中的老老少少都请来了。

[ʔɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['fɪnɪft] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] ['gri:tɪŋz] ,
After everyone had finished exchanging greetings ,
后 每个人 有 完成的 交换 问候 ,
大家叙礼已毕，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

['brʌðəz] , [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Brothers , please have a seat .
兄弟 , 请 有 一个 座位 .
“众位弟兄请坐，

[ðeə(r)] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [aɪ][doʊnt] [nəʊ] .
There is something I don't know .
那里 是 某物 我 不 知道 .
我有一事不知，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] ['evriwʌn] [fɔ:(r); fə(r)][əd'vaɪs] .
I need to ask everyone for advice .
我 需要 到 问 每个人 为了 建议 .
要向大家请教。

[dʒʌst][br'kæz; br'kɒz][aɪ] [lɒst] [maɪ] ['jeləʊ] ['dʒækɪt][ɪn][ðə; ði]['braɪdl] ['tʃeɪmbə(r)][lɑ:st] [naɪt] . . .
Just because I lost my yellow jacket in the bridal chamber last night . . .
只是 因为 我 丢失的 我的 黄色的 夹克 在 这 新娘 房间 最后的 夜晚 . . .
只因昨晚在洞房花烛中失去黄马褂、

[lɑ:dʒ] ['pi:kɒk] ['feðə(r)] ,
Large peacock feather ,
大的 孔雀 羽毛 ,
大花翎，

['sʌmwʌn] [sent][ə; eɪ]['letə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ə'tætʃt] .
Someone sent a letter with a knife attached .
某人 发送 一个 信 和 一个 刀 随附的 .
有人寄柬留刀，

[dʌz] ['eniwʌn] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði] [waɪnd] ['tʃeɪsə(r)][ɪz] ?
Does anyone know who the Wind Chaser is ?
做 任何人 知道 WHO 这 风 追逐者 是 ?
众位可知追风侠是谁？ ”

[ðə; ði]['hɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The heroes from all sides remained silent .
这 英雄 从 全部 侧面 剩余 沉默的 .
众家英雄一个个默默无言，

[tʃi:] [sed] [hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] .
Qi said he didn't know .
齐 说 他 没有 知道 .
齐说不知。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l][wɒz; wəz][nɒt]['prez(ə)nt] .
At this moment , the Golden - Eyed Eagle was not present .
在 这 片刻 , 这 金的 - 眼睛 鹰 曾是 不是 展示 .
此时就是金眼雕不在场，

[ðə; ði][rest][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][hɪə(r)] .
The rest are all here .
这 休息 是 全部 这里 .
余者俱都在此。

[ðə; ði]['pʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :
大众说:
" [aɪv] ['nevə(r)] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] - [waɪnd] ['tʃeɪsə(r)] - [ɪn][ðə; ði]['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:ld] . "
" I've never heard of this ' Wind Chaser ' in the martial arts world . "
" 我已经 绝不 听到 的 这 - 风 追逐者 - 在 这 武术 艺术 世界 : "
“这追风侠在江湖绿林中没听说过。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [ɪts] [ɔ:l'redɪ] [ɒn][ðə; ði]['letə(r)] , "
" It's already on the letter , "
" 它是 已经 在 这 信 , "
“现在字柬上就有，

[pli:z] [weɪt][ænd; ənd] [si:] .
Please wait and see .
请 等待 和 看 :
你等请看。”

[teɪk] [aʊt][ðə; ði]['letə(r)] .
Take out the letter .
拿 出去 这 信 :
拿出字柬来，

[ɑ:ftə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After watching for a long time ,
后 观看 为了 一个 长的 时间 ,
众人看了半天，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['pʌz(ə)ld] .
Everyone was puzzled .
每个人 曾是 困惑 :
全都纳闷。

[æt; ət] [ðɪs] ['veri] ['məʊmənt] ,
At this very moment ,
在 这 非常 片刻 ,
正在这般时候，

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [aʊt'saɪd] [seɪ] :
I heard someone outside say :
我 听到 某人 外部 说 :
就听外面说:

" ['dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] ! "
" Junior brother ! "
" 初级 兄弟 ! "
“师弟！

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [kən'grætʃəleɪt] [juː; jʊ] .

I've come to congratulate you .
我已经 来 到 祝贺 你 .

我来给你道喜。”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,

Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [huː] [brɔːt] [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd][kjuː]

It was the Golden - Eyed Eagle who brought the three Wu brothers and Qiu
它 曾是 这 金的 - 眼睛 鹰 WHO 带来 这 三 吴 兄弟 和 邱

Mingyue .

乃是金眼雕带着伍氏三雄和邱明月来了。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] , [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] . "

" Please sit down , senior brother . "
" 请 坐 向下 , 高级的 兄弟 . "

“师兄请坐，

" [aɪ] [ʊd; ʃəd] [kəʊ'taʊ] [ænd; ənd][ˈɒfə(r)][maɪ][kən'grætʃə'leɪ(ə)nz] . "

" I should kowtow and offer my congratulations . "
" 我 应该 磕头 和 提供 我的 恭喜! . "

小弟理应磕头道喜。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [smaɪld] [ˈslaɪtli] .

The golden - eyed eagle smiled slightly .
这 金的 - 眼睛 鹰 微笑 轻微地 .

金眼雕微微一笑，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] !

" brother !
" 兄弟 !

“兄弟！

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [səʊ] [ˈwʌrɪd] ! "

You must have been so worried ! "
你 必须 有 到过 所以 担心 ! "

你可急坏了吧？ ”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[waɪ] [ʊd; ʃəd][aɪ][biː; bi][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhʌri] ?

Why should I be in such a hurry ?
为什么 应该 我 是 在 这样的 一个 匆忙 ?

“我急什么？ ”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说:

[juː; jʊ] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
You know your own situation .
你 知道 你的 自己的 情况 :

“你的事你自己知道，

[maɪ][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [ˈʃʊdnɪt] [hæv; həv] [sed] [ðæt] .
My older brother shouldn't have said that .
我的 老 兄弟 不应该 有 说 那 :

我老哥哥可不该说。

[θæŋk] [ˈgʊdnəs] [juː; jʊ][ˈset(ə)ld] [θɪŋz] [ˈjestədeɪ] .
Thank goodness you settled things yesterday .
感谢 善良 你 定居 事物 昨天 :

昨天还幸亏你安顿了，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[juːv] [lɒst] [jɔː(r); jə(r)] [hed] !
You've lost your head !
你已经 丢失的 你的 头 !

你的脑袋都没有了！ ”

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [siːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Senior brother , "
" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[aɪ] [nəʊ] [wɒt] [jʊr; jər] [ˈseɪɪŋ] .
I know what you're saying .
我 知道 什么 你是 说 :

你说这话我知道，

[lɑːst] [naɪt] [aɪ] [lɒst] [maɪ][ˈmændərɪn][ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈpiːkɒk] [ˈfeðə(r)] .
Last night I lost my mandarin jacket and peacock feather .
最后的 夜晚 我 丢失的 我的 普通话 夹克 和 孔雀 羽毛 :

昨天晚上我失去了马褂花翎，

[ˈsʌmwʌn] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [əˈtætʃt] .
Someone sent a letter with a knife attached .
某人 发送 一个 信 和 一个 刀 随附的 :

有人寄柬留刀，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɪtʃ] [kaɪnd][pʊ; əv] [θiːvz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ?
I wonder which kind of thieves they are ?
我 想知道 哪个 种类 的 窃贼 他们 是 ?

也不知是哪路贼人？ ”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说:

" [dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] ! "

" Junior brother ! "

" 初级 兄弟 ! "

“师弟！

[ju:; jʊ][kænt] [ə'fɔ:d] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [ðɪs] [θi:f] .

You can't afford to mess with this thief .

你 不能 买得起 到 混乱 和 这 贼 .

这个贼你惹不起，

[aɪ][du:; də] [nəʊ] ,

I do know ,

我 做 知道 ,

我倒知道，

[aɪm][ə'freɪd] [maɪ] ['brʌðə(r)] [wʊnt][bi:; bi]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [hɪz; ɪz] [lɒst] [θɪŋz] [bæk] .

I'm afraid my brother won't be able to get his lost things back .

我是 害怕的 我的 兄弟 惯于 是 有能力的 到 得到 他的 丢失的 事物 后退 .

只怕兄弟丢的东西拿不回来，

" [ænd; ænd] [ðen] [hi:; hi][hæz; hæz][tu:; tə][du:; də][ə; eɪ] ['sʌməsɔ:lt] . "

" And then he has to do a somersault . "

" 和 然后 他 有 到 做 一个 空翻 . "

还要栽筋斗。”

[ʃi:] [dʒu:] , [ˈstændɪŋ] [nɪə'baɪ] , [sed] :

Shi Zhu , standing nearby , said :

史 朱 , 常设 附近 , 说 :

旁边石铸说：

" [sɪns] [ðə; ðɪ][əʊld]['hɪərəʊ] [nəʊz] , "

" Since the old hero knows , "

" 自从 这 老的 英雄 知道 , "

“既是老英雄知道，

[waɪ] [nɒt][dʒʌst] [seɪ] [aɪ 'ti:] ?

Why not just say it ?

为什么 不是 只是 说 它 ?

何不说出来，

[lets] [dɪ'skʌs] [ænd; ænd] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [æŋ; ən][aɪ'dɪə] .

Let's discuss and come up with an idea .

我们来吧 讨论 和 来 向上 和 一个 主意 .

大家可以商量个主意。”

[ðə; ðɪ]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [sed] :

The golden - eyed eagle said :

这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [maɪ] [bɔ:d] , [ju:; jʊ][æɪ; ʃəl][get] [ʌp] [tə'mɒrəʊ] . "

" My lord , you shall get up tomorrow . "

" 我的 主 , 你 将 得到 向上 明天 . "

“大人明天起身，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə][get] [tu:; tə] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃə(r)] [baɪ] [ðɪs] [ru:t] .

There's no way to get to Qingyang Prefecture by this route .

有 不 方式 到 得到 到 庆阳 州 经过 这 路线 .

奔庆阳府可走不着这股道。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:lɪd] ['lʌ; lu:] ['vɪlɪdʒ] .

This place is called Lu Village .

这 地方 是 称为 鲁 村庄 .

这个地方名叫陆村，

[ɪn][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [keɪs] , [aɪ] [went] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [tu;; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
In the former case , I went with the three Wu brothers to visit a friend .
在这 以前的 案件 , 我 去 和 这 三 吴 兄弟 到 访问 一个 朋友 .

前者我同伍氏三雄去访朋友，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][brɪkəz; brɪkɒz][ɒv; əv][hɪm] [ðæt] [ðeɪ] [went] [ðeə(r)] .
It was because of him that they went there .
它 曾是 因为 的 他 那 他们 去 那里 .

就是瞧他去的，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ˈveri] [ˈfeɪməs] .
This person is very famous .
这 人 是 非常 著名的 .

此人大大有名，

[mɔ:(r)][ˈkeɪpəb(ə)][ðæn; ðən][ju:; jʊ][ænd; ənd][maɪ] [ˈbrʌðəz] ,
More capable than you and my brothers ,
更多的 有能力的 比 你 和 我的 兄弟 ,

比你我弟兄更有能为，

[naʊ] [ˈəʊvə(r)] [ˈsev(ə)nti] [jɪəz] [əʊld] ,
Now over seventy years old ,
现在 超过 七十 年 老的 ,

现已七十余岁，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [deɪ] , [hi;; hi][ænd; ənd][aɪ] [rəʊm] [ðə; ði][lənd][æz; əz] [ˈaʊtlɔ:z] , [ʌp'həʊld] [ˈdʒʌstɪs]
Back in the day , he and I roamed the land as outlaws , upholding justice
后退 在 这 天 , 他 和 我 漫游 这 土地 作为 亡命之徒 , 维护 正义

[ænd; ənd] [ˈfaɪtɪŋ] [kraɪm] .
and fighting crime .
和 斗争 犯罪 .

当年跟我在绿林行侠仗义，

[ˈevriweə(r)] , [kə'rʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Everywhere , corrupt officials were killed .
到处 , 腐败 官员 是 被杀 .

到处杀赃官，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ɪ:v(ə)l][ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] [tu;; tə][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
Eliminate evil and bring peace to the people .
排除 邪恶的 和 带来 和平 到 这 人们 .

剪恶安良，

[ðeɪ] [hæv; həv] [dʌn] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [gʊd] [di:dz] .
They have done a lot of good deeds .
他们 有 完毕 一个 很多 的 好的 契约 .

做的功德不少。

[ðɪs] [ˈpɜ:rsənz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][,ɛl,əɪˈju:][ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [jʌn] .
This person's surname is Liu and given name is Yun .
这 人的 姓 是 刘 和 给定 姓名 是 云 .

此人姓刘名云，

[hɪz; ɪz] [ˈkɜ:təsi] [neɪm] [wɒz; wəz][ˈwɑ:nli] .
His courtesy name was Wanli .
他的 礼貌 姓名 曾是 万里 .

表字万里，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [wɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)] " .
His nickname is " Wind Chaser " .
他的 昵称 是 " 风 追逐者 " .

绰号人称追风侠。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ][sʌn][ænd; ʌnd][ə; eɪ] ['dɔːtə(r)] .
He has a son and a daughter .

他 有 一个 儿子 和 一个 女儿 .
他有一儿一女，

[ðə; ði][sʌnz] [neɪm] [ɪz][zɛd.juːˈaɪ] ['juːtʃi] [ɛl,ɑɪˈjuː] - .
The son's name is Zui Yuchi Liu Tianxiong .

这 儿子的 姓名 是 醉 宇智 刘 天雄 .
儿子叫醉尉迟刘天雄，

[ðə; ði] ['dɔːtərz] [neɪm] [wɒz; wəz][ɛl,ɑɪˈjuː] [juːˈpɪŋ] , [huː] ['raɪvəl] [jæŋ] - [ɪn] ['bjuːti] .
The daughter's name was Liu Yuping , who rivaled Yang Guifei in beauty .

这 女儿的 姓名 曾是 刘 玉屏 , WHO 竞争对手 杨 在 美丽 .
女儿叫无双女赛杨妃刘玉瓶。

[jɔː(r); jə(r)] ['dɔːtə(r)] [məʊst] ['laɪkli] [tʊk] [ðɪs] .
Your daughter most likely took this .

你的 女儿 最多 可能 采取 这 .
你这东西多半是他女儿拿去，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə]['vɪzɪt] [hɪm] .
I'll take you to visit him .

患病的 拿 你 到 访问 他 .
我带你去拜访他，

[dʒʌst][get][jɔː(r); jə(r)] [θɪŋz] [bæk] .
Just get your things back .

只是 得到 你的 事物 后退 .
把东西要回来就得了。 “

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [huː] ['kʌmɪŋ] [wɪð] [em 'iː] ? " " Who's coming with me ? " " 谁是 未来 和 我 ? " "

“哪位跟我去？ ”

[ʃɛŋ] - ,
Sheng Guanbao ,

盛 官保 ,
胜官保、

[liː] [fæŋ]
Li Fang

李 方
李芳、

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,

孔 守 ,
孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,

赵 永 ,
赵勇、

[ɛl,ɑɪˈjuː] [deɪŋ] ,
Liu Deyong ,

刘 德永 ,
刘得勇、

[ɛl,ar'ju:] - ,
Liu Demeng ,
刘 猛 ,

刘得猛、

[wu:][dzi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dzi] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɔ:l] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ] .
Ji Fengchun and the others all wanted to go .
季 和 这 其他的 全部 通缉 到 去 .

纪逢春等人全都要去，

['əʊnli][tʃʊ] [[en] [rɪ'meɪnd] .
Only Xu Sheng remained .
仅有的 徐 盛 剩余 .

就剩徐胜、

[ɛl,ar'ju:] [fæn]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[[en] [ku:i:] ,
Sheng Kui ,
盛 奎 ,

胜奎、

[dzəʊ] [ju: 'fæn] ,
Zhou Yuxiang ,
周 宇翔 ,

周玉祥、

[tʃen] [[æn] ,
Chen Shan ,
陈 山 ,

陈山、

[su:] [jɒŋlu:]
Su Yonglu
苏 永禄

苏永禄、

[su:] ['fʌʊ'fɑ:n] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['fɒləʊd] [ðə; ði]['ædɒlts][tu:; tə] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃə(r)] .
Su Xiaoshan and the others followed the adults to Qingyang Prefecture .
苏 萧山 和 这 其他的 随后 这 成年人 到 庆阳 州 .

苏小山等跟大人奔庆阳府，

[ðə; ði][rest] ['məʊstli] ['fɒləʊd] [mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [tu:; tə][lɑ; lu:] ['vɪlɪdʒ] .
The rest mostly followed Ma Yulong to Lu Village .
这 休息 大多 随后 马 玉龙 到 鲁 村庄 .

余者多跟马玉龙奔陆村，

[ðei] [set] [ɒf] [frɒm; frəm] .
They set off from Tongguan .
他们 放 离开 从 桐冠 .

就打潼关起身。

[ju] [hwalɒŋ] [təʊld][mɑ:] [ju: 'lɒŋ] :
Yu Hualong told Ma Yulong :
于 华龙 讲述 马 玉龙 :

余化龙告诉马玉龙说：

" [aɪ] [teɪk] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [bæk] [tu:; tə] [zɪŋlɒŋ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['wʊɒlb:ŋ] [leɪk] [fɜ:st] . "

" **I'll take my daughter back to Xinglong Village in Wolong Lake first** . "

" 患病的 拿 我的 女儿 后退 到 兴隆 村庄 在 卧龙 湖 第一的 . "

“我先带女儿回一趟卧龙湖兴隆寨，

[dɪs'mɪs] [ðə; ði] ['hentʃmən] .

Dismiss the henchmen .

解雇 这 喽啰 .

把喽兵遣散，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spektz] [tu:; tə]['aʊə(r)]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] ,

Returning to Qingyang Prefecture to pay respects to our ancestors ,

返回 到 庆阳 州 到 支付 尊重 到 我们的 祖先 ,

再回庆阳府祭祖，

[lets] [mi:t] [ɪn] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃə(r)] .

Let's meet in Qingyang Prefecture .

我们来吧 见面 在 庆阳 州 .

你我在庆阳府见吧。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [gʊd] ! "

" **good** ! "

" 好的 ! "

“好！ ”

[tu:] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)][wɜ:(r); wə(r)]['ɡɪv(ə)n][æz; əz]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] .

Two hundred taels of silver were given as travel expenses .

二 百 两 的 银 是 给定 作为 旅行 开支 .

送了二百两银子作盘费，

[ju] [hwaɒlɒŋ] [ðen] [left] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .

Yu Hualong then left on his own .

于 华龙 然后 左边 在 他的 自己的 .

余化龙竟自去了。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] ['evriwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ə'feəz] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .

Ma Yulong instructed everyone to take care of the affairs at the mansion .

马 玉龙 指示 每个人 到 拿 关心 的 这 事务 在 这 大厦 .

马玉龙叫众人把公馆的事情办理好，

[hi:; hi] [keɪm] [ə'gen] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:d] .

He came again to report to the lord .

他 来了 再次 到 报告 到 这 主 .

又来禀明大人，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [tu:; tə]['lʌ; lu:] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ]['mændərɪn] ['dʒækɪt][ænd; ænd] ['pi:kɒk]

He was going to Lu Village to find a mandarin jacket and peacock

他 曾是 去 到 鲁 村庄 到 寻找 一个 普通话 夹克 和 孔雀

['feðə(r)] .

feather .

羽毛 .

他要到陆村去找马褂花翎。

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [aɪ] [steɪ] [ɪn] [kɪŋjæŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jɔ] . "
" **I'll stay in Qingyang for half a day to wait for you .** "
" 患病的 停留 在 庆阳 为了 一半 一个 天 到 等待 为了 你 " . "

“我在庆阳住半天等你。”

[tuː; tə] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] ['hɪərəʊz][ɒv; əv]['lʌ; luː] ['vɪlɪdʒ]
To know about the gathering of the three heroes of Lu Village
到 知道 关于 这 采集 的 这 三 英雄 的 鲁 村庄
要知陆村三侠聚会，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [θriː] ['hɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['feðə(r)] ['gæðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] ,
Chapter 217 : The Three Heroes of the Flower Feather Gather for the First Time ,
章 - : 这 三 英雄 的 这 花 羽毛 收集 为了 这 第一的 时间 ,
['pleɪɪŋ] ['drɪŋkɪŋ] [geɪmz] [tuː; tə] [trɪk] [ðə; ði][əʊld]['hɪərəʊ]
Playing Drinking Games to Trick the Old Hero
玩耍 喝 游戏 到 诡计 这 老的 英雄
第二一七回 找花翎三侠初聚会 出酒令戏耍老英雄

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv][mɑː] [juː'lɒŋ] ,
Speaking of Ma Yulong ,
请讲 的 马 玉龙 ,

话说马玉龙、

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] [led][ðə; ði]['hɪərəʊz] [streɪt] [tuː; tə]['lʌ; luː] ['vɪlɪdʒ] .
The Golden - Eyed Eagle led the heroes straight to Lu Village .
这 金的 - 眼睛 鹰 引领 这 英雄 直的 到 鲁 村庄 .
金眼雕带领众家英雄径奔陆村，

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ['ɒnwəd] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] .
He urged his horse onward on the road .
他 敦促 他的 马 向前 在 这 路 .
在道上紧紧催马，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][get] [ðeə(r)] [ɪ'miːdiətli] .
I wish I could get there immediately .
我 希望 我 可以 得到 那里 立即地 .
恨不能一时赶到。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [nuːn] [saɪn][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon sign in the sky .
那里 是 一个 中午 符号 在 这 天空 .
天有午牌，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət]['lʌ; luː] ['vɪlɪdʒ] .
We arrived at Lu Village .
我们 到达的 在 鲁 村庄 .
来到了陆村。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] ['maʊntənz] .
The village is surrounded by mountains .
这 村庄 是 包围 经过 山脉 .
这村庄四外是山，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [flæt] ['eəriə][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There was a flat area in the middle .
那里 曾是 一个 平坦的 区域 在 这 中间 .
当中有一块平地，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə][ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['twenti] [maɪlz] [ə'weɪ] .
The surrounding area is more than twenty miles away .
这 周围 区域 是 更多的 比 二十 英里 离开 :

周围有二十多里之遥，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - ['fæmɪlɪz] [lɪv; laɪv][ðeə(r)] .
More than 300 families live there .
更多的 比 - 家庭 居住 那里 :

住着三百余户人家，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['veri] ['plentɪf(ə)] .
It was very plentiful .
它 曾是 非常 丰富 :

甚是丰盛。

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:][pi:,i:'aɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[wu:][dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] [spɜ:d] [ðeə(r)] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] ['gæləp] [ə'weɪ] .
Ji Fengchun and his three companions spurred their horses and galloped away .
季 - 和 他的 三 同伴 受到刺激 他们的 马匹 和 疾驰 离开 :

纪逢春四人先催马跑去，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon entering the village ,
之上 进入 这 村庄 ,

一进村口，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['krɒsrəʊdʒ] ,
Arriving at the crossroads ,
抵达 在 这 十字路口 ,

来到十字街，

[səʊ] [ðeɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['ləʊklz] :
So they asked the locals :
所以 他们 问 这 当地人 :

就问本地之人说：

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ði] ['ʃɪvəlɪəs] ['hɪərəʊ][,el,ai'ju:] [jʌn] [lɪv; laɪv] ?
Where does the chivalrous hero Liu Yun live ?
在哪里 做 这 骑士精神 英雄 刘 云 居住 ?

“有一位追风侠刘云住在何处？”

[ðə; ði][mæn] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] ,
The man pointed with his hand ,
这 男人 尖 和 他的 手 ,

这人用手一指，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [ðə; ði][meɪn] [geɪt] [bɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][bɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
Then you can see the main gate on the north side of the road .
然后 你 能 看 这 主要的 门 在 这 北 边 的 这 路 :

就见路北的大门，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r)][ˈləʊkəst] [tri:z] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] .
There are four locust trees at the entrance .
那里 是 四 刺槐 树木 在 这 入口 .
在门口有四棵槐树，

[dʼlʌzənz] [ɒv; əv] [mju:lz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [ʌp] .
Dozens of mules and horses were tied up .
几十个 的 骡子 和 马匹 是 系 向上 .
拴着几十匹骡马。

[dʒi] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [,disˈmaunt] .
Ji Fengchun and the others dismounted .
季 - 和 这 其他的 下马 .
纪逢春等人下了马，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
In the past , knocking on the door ,
在 这 过去的 , 敲门 在 这 门 ,
过去拍门，

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] .
One person came out .
一 人 来了 出去 .
只见出来一人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][hæt] ,
Wearing a hat ,
穿着 一个 帽子 ,
头戴纬帽，

[ˈweəriŋ] [bu:ts] [ɒn] [wʌnz] [fi:t]
Wearing boots on one's feet
穿着 靴子 在 一个人的 脚
足穿靴子，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drest] [laɪk][ə; eɪ] [ˈlækɪ] .
He was dressed like a lackey .
他 曾是 穿着 喜欢 一个 走狗 .
是个跟班的打扮，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :
问道：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who are you looking for ?
WHO 是 你 寻找 为了 ?
“你等找谁？ ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :
纪逢春说：

" [kʌm] [faɪnd][,ɛl,aiˈju:] [jʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʰeɪsə(r)][ænd; ənd] [lɔ:d] [,ɛl,aiˈju:][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] . "
" Come find Liu Yun , the Wind Chaser and Lord Liu of the Manor . "
" 来 寻找 刘 云 , 这 风 追逐者 和 主 刘 的 这 庄园 . "
“来找追风侠刘云刘庄主，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] [lɔ:d] [mɑ:z] [pleɪs] [ɪn] .
We are from Lord Ma's place in Tongguan .
我们 是 从 主 妈的 地方 在 桐冠 .
我们是潼关马大人那里的。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

" [ˈdʒentlmən] , [pli:z] [weɪt] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] . "
" Gentlemen , please wait here for a moment . "
" 先生们 , 请 等待 这里 为了 一个 片刻 . "

“众位老爷在此少待，

[aɪl] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:t] [bæk] . "
I'll go in and report back . "
患病的 去 在 和 报告 后退 : "

我进去回禀一声。”

[aɪˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Then a person came out from inside .
然后 一个 人 来了 出去 从 里面 :

只见由里面出来一人，

[ˈəʊvə(r)] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Over eight feet tall
超过 八 脚 高的

身高八尺以外，

[lɑ:dʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[weə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [kreɪp] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wear a long crepe silk gown ,
穿 一个 长的 绉 丝绸 袍 ,

穿一件绉绸长衫，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [ədˈɔ:nd] [wɪð] [blu:] [ˈsætɪn][ˈtaɪgə(r)] - [prɪnt] [bu:ts] .
Her feet were adorned with blue satin tiger - print boots .
她 脚 是 装饰 和 蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 :

足下青缎抓地虎靴子，

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[strəʊk] - [ˌeɪpt] [ˈaɪbraʊz]
Stroke - shaped eyebrows
中风 - 形状 眉毛

抹子眉，

[lɑ:dʒ] [rɪŋ] [aɪz] ,
Large ring eyes ,
大的 戒指 眼睛 ,

大环眼，

[ðə; ði] [laɪt] [ɪn][ðə(r)] [aɪz] [wɒz; wəz][ˈsætɪsfaɪd] .
The light in their eyes was satisfied .
这 光 在 他们的 眼睛 曾是 使满意 .

二目神光满足，

[fɔ:(r)] - [ˈkærəktə(r)] [maʊθ] ,
Four - character mouth ,
四 - 特点 嘴 ,

四字口，

[sti:md] [teɪl][ænd; ənd] [biəd] ,
Steamed tail and beard ,
蒸 尾巴 和 胡须 ,

蒸尾胡须，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] , [hi:; hi][klɑ:sp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ][fɪst] [səˈlu:t] [ænd; ənd] [sed] :
Arriving at the door , he clasped his hands in a fist salute and said :
抵达 在 这 门 , 他 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 礼炮 和 说 :

来到门前一抱拳说：

" [dɪd][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈdʒentlmən] [kʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ? "
" Did the four gentlemen come from the Tongguan Mansion ? "
" 做过 这 四 先生们 来 从 这 桐冠 大厦 ? "

“四位老爷是由潼关公馆中来么？”

[pli:z] [kʌm] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come inside and have a seat .
请 来 里面 和 有 一个 座位 .

请里面坐，

" [wɪtʃ] [wʌn][bʌv; əv][ju:; jʊ][ɪz] [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:] ? "
" Which one of you is Vice General Ma ? "
" 哪个 一 的 你 是 副 一般的 马 ? "

不知哪位是副将马大人？ ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][dʒi] .
My surname is Ji .
我的 姓 是 季 .

“我姓纪，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Fengchun .
他的 姓名 是 - .

名叫逢春，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第139/212页

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈgærɪsn̩] [kəˈmɑːndə(r)] .
He is a garrison commander .
他 是 一个 驻军 指挥官 .

是个守备，

[wiː; wi][bɑːrˈberɪənz] [ɑː(r); ə(r)] [gəˈrɪləz] .
We barbarians are guerrillas .
我们 野蛮人 是 游击队 .

我们这个蛮子是游击，

[aɪ] [keɪm] [wɪð] [bɔːd] [mɑː] .
I came with Lord Ma .
我 来了 和 主 马 .

一道同马大人来的。

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] , [ˈmɑːstə(r)] ? "
" What is your surname , Master ? "
" 什么 是 你的 姓 , 掌握 ? "

庄主你贵姓？ ”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][,ɛl,ɑɪˈjuː] .
My surname is Liu .
我的 姓 是 刘 .

“我姓刘，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Tianxiong .
他的 姓名 是 - .

名叫天雄，

[ðə; ðɪ] [wɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)][ɪz][maɪ][ˈfæməli] .
The Wind Chaser is my family .
这 风 追逐者 是 我的 家庭 .

追风侠是我的天伦，

[bəuθ][ˈmɑːstə(r)][dʒɪ] ,
Both Master Ji ,
两个都 掌握 季 ,

既是纪老爷、

[ˈmɑːstə(r)][wuː] [əˈraɪvd] .
Master Wu arrived .
掌握 吴 到达的 .

武老爷到来，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] [ˈprɒpəli] .
I have failed to greet you properly .
我 有 失败的 到 迎接 你 适当地 .

有失远迎。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[dʒi] - [sed] [ə'gen] :
Ji Fengchun said again :
季 - 说 再次 :

又一拉纪逢春说：

" ['mɑ:stə(r)][dʒi] ! "
" **Master Ji !** "
" 掌握 季 ! "

“纪老爷！”

[dʒi] - [felt] [æn; ən] [ɪ'mens] ['paʊə(r)] .
Ji Fengchun felt an immense power .
季 - 毛毡 一个 巨大 力量 :

纪逢春只觉着力量甚大，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

直嚷道：

" [teɪk] [aɪ 'ti:] [sləʊ] ! "
" **Take it slow !** "
" 拿 它 慢的 ! "

“慢慢的呀！”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Guoxing took a look ,
吴 国兴 采取 一个 看 ,

武国兴一瞧，

[aɪ] [nju:] [ɛl,ɑɪ'ju:] - [hæd; həd][sʌm; səm] ['sɪəriəs] ['skɪlz] .
I knew Liu Tianxiong had some serious skills .
我 知道 刘 - 有 一些 严肃的 技能 .

就知道刘天雄手上有硬工夫。

[wu:][dʒi:] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ][ɪn] , [wen] [hi:; hi] [rɪ'plaɪd] ['ɔ:kwədli] .
Wu Jie was about to go in , when he replied awkwardly .
吴 杰 曾是 关于 到 去 在 , 什么时候 他 回复 尴尬地 .

武杰答讪着正要进去，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ɛl,ɑɪ'ju:] - [blɒkt] [ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [sed] :
Unexpectedly , Liu Tianxiong blocked the door and said :
不料 , 刘 - 已屏蔽 这 门 和 说 :

焉想刘天雄把门一横说：

" ['mɑ:stə(r)][wu:] ! "
" **Master Wu !** "
" 掌握 吴 ! "

“武老爷！

[aɪv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I've long admired your name .
我已经 长的 钦佩 你的 姓名 .

久仰你的大名，

[lets] [get] ['kləʊzə(r)] .
Let's get closer .
我们来吧 得到 更近 :

你我亲近亲近，

[lets] [həʊld][hændz] .
Let's hold hands .
我们来吧 抓住 双手 :

拉拉手吧。”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][həʊld][hɪz; ɪz][hænd] .
Wu Guoxing wanted to hold his hand .
吴 国兴 通缉 到 抓住 他的 手 :

武国兴有心跟他拉手，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ðeɪ] [wɒdnt] [bi:; bi] ['eɪb(ə)l][tu:; tə] [wɪð'stænd] [hɪz; ɪz] [streŋθ] .
But they were also afraid they wouldn't be able to withstand his strength .
但 他们 是 还 害怕的 他们 不会 是 有能力的 到 经受 他的 力量 :

又怕敌不住他的气力，

[,aɪ'ti:] [wɒd] [bi:; bi] ['feɪmfl] [tu:; tə] [lu:z] [tu:; tə][hɪm] ;
It would be shameful to lose to him ;
它 会 是 可耻 到 失去 到 他 ;

裁给他怪丢人的；

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə][həʊld][hændz] .
They didn't want to hold hands .
他们 没有 想 到 抓住 双手 :

有心不拉手，

[bʌt; bət][hi:; hi][dɪd(ə)nt][kɔ:l] [ðem; ðəm][ɪn] .
But he didn't call them in .
但 他 没有 称呼 他们 在 :

他却不叫进去。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这番景况，

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[ʃi:] [dʒu:] [ə'reɪvd] .
Shi Zhu arrived .
史 朱 到达的 :

石铸赶到了。

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [aʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)][mɑ:][ɪz][hɪə(r)] ! "
" Our Master Ma is here ! "
" 我们的 掌握 马 是 这里 ! "

“我们马老爷来啦，

" [həʊld][hændz] ! "
" Hold hands ! "
" 抓住 双手 ! "

你们拉拉手吧！ ”

[ˈevriwʌŋ] [ˌdɪs'maʊnt] .
Everyone dismounted .
每个人 下马 :

大家下了坐骑，

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [wu:] [dʒi:z] [wɜ:dz] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] . . .
Upon hearing Wu Jie's words , Ma Yulong . . .
之上 听力 吴 杰的 字 , 马 玉龙 . . .

马玉龙一听武杰的话，

[ai] [nju:] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] [ˈteɪkən] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] .
I knew they had been taken advantage of .
我 知道 他们 有 到过 已采取 优势 的 .

就知道他们是吃了亏了，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪd] [ˈəʊvə(r)] , [klɑ:sp, klæsp] [hɪz; ɪz] [hændz] [ɪn] [ˈgri:tɪŋ] , [ænd; ənd] [sed] :
He hurried over , clasped his hands in greeting , and said :

他 慌忙 超过 , 紧握 他的 双手 在 问候 , 和 说 :

连忙赶过去一抱拳说：

" [meɪ] [ai] [ɑ:sk] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" May I ask your surname , sir ? "

" 可能 我 问 你的 姓 , 先生 ? "

“这位庄主贵姓？”

[wu:] [dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

" [ðɪs] [ɪz] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmænə(r)] , [ˌɛl, aɪ'ju:] - . "
" This is the young master of the manor , Liu Tianxiong . "

" 这 是 这 年轻的 掌握 的 这 庄园 , 刘 - . "

“这位是少庄主刘天雄。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ai] [hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] . "
" I have long admired your name . "

" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 . "

“久仰大名。”

[ˌɛl, aɪ'ju:] - [lʊkt] [daʊn] [ɒn] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
Liu Tianxiong looked down on Ma Yulong .

刘 - 看起来 向下 在 马 玉龙 .

刘天雄哪里看得起马玉龙，

[ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] , [wen] [wi:; wi] [held] [hændz] ,
In the past , when we held hands ,

在 这 过去的 , 什么时候 我们 握住 双手 ,

过去一拉手，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˈəʊnli] [sed] [tu:; tə] [tʃen] [li:] :
Ma Yulong only said to Cheng Li :

马 玉龙 仅有的 说 到 程 李 :

马玉龙只使了对成力说：

" [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] !
" Young Master !

" 年轻的 掌握 !

“少庄主！

[pli:z] [teɪk] [gʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [em 'i:] .
Please take good care of me .

请 拿 好的 关心 的 我 .

多多照应。”

[,el,ai'ju:] - ['sʌd(ə)nli] [felt] [hɑ:f][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] [gəʊ] [nʌm] .
Liu Tianxiong suddenly felt half of his body go numb .
刘 天雄突然 毛毡 一半 的 他的 身体 去 麻木的 .
刘天雄顿觉半身都麻了，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :
他 迅速地 说 :

连忙说：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 " :

“不错。”

[waɪl] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话之间，

[ai] [hɜ:d] [ðem; ðəm] [seɪ] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd] :
I heard them say from inside :
我 听到 他们 说 从 里面 :

就听里面说：

" [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)] [bræt] , [dʊʊnt][ju:; jʊ][deə(r)] [əʊ] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [tu:; tə][æn; ən][ˈædʌlt; ə'dʌlt] ! "
" You little brat , don't you dare show your face to an adult ! "
" 你 小的 小子 , 不 你 敢 展示 你的 脸 到 一个 成人 ! " :
“小畜生休要跟大人见脸！ ”

[wen] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sɔ:] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] . . .
When Ma Yulong saw the person coming out of there . . .
什么时候 马 玉龙 锯 这 人 未来 出去 的 那里 . . .

马玉龙一看由里面出来的这人，

[ə'raʊnd] ['sev(ə)nti][ɔ:(r)] ['eɪti] [j'i:əz] [əʊld] ,
Around seventy or eighty years old ,
大约 七十 或者 八十 年 老的 ,

年约七八十岁，

[fʊl] [ɒv; əv] ['enədʒi]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)][ˈbeɪs(ə)n]
Face like a silver basin
脸 喜欢 一个 银 盆地

面如银盆，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:ɪ] [eɪt] [k'ʌləz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑ:z] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[fɔː(r)] - ['kærəktə(r)] [maʊθ] ,
Four - character mouth ,
四 - 特点 嘴 ,

四字口，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] [brəd] [brɪˈniːθ] [ðə; ði] [siː] ,
A silver beard beneath the sea ,
一个 银 胡须 下面 这 海 ,

海下一部银髯，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [rəʊb][ɒv; əv] [ˈrɔɪəl] [bluː] [kreɪp] [sɪlk] ,
Wearing a long robe of royal blue crepe silk ,
穿着 一个 长的 长袍 的 皇家 蓝色的 绉 丝绸 ,

身穿宝蓝绉绸的一件长衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['juːz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] .
White socks and cloud - patterned shoes on her feet .
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 .

足下白袜云鞋。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] ['kwɪkli] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
Ma Yulong quickly stepped forward and bowed .
马 玉龙 迅速地 步 向前 和 鞠躬 .

马玉龙连忙上前行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] . "
" I have long admired the name of the old master . "
" 我 有 长的 钦佩 这 姓名 的 这 老的 掌握 . "

“久仰老庄主大名，

[aɪ][eɪˈem] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
I am fortunate to have this opportunity to meet you .
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 .

今幸得会。”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [wɒt] ['vɜːtʃuː][ɔː(r)] [əˈbɪləti] [dʌz] [ðɪs] [əʊld][mæn] [pəˈzes] ? "
" What virtue or ability does this old man possess ? "
" 什么 美德 或者 能力 做 这 老的 男人 具有 ? "

“老儿有何德能，

[ɪts] [ɔːl][ɪn] [veɪn] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [hæv; həv] ['bʊðəd] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)][emˈiː] .
It's all in vain that you , sir , have bothered to look after me .
它是全部 在 徒劳 那 你 , 先生 , 有 烦恼 到 看 后 我 .

枉劳大人下顾。

[ðɪs] ['truːli] [meɪks] ['aʊə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [əˈbəʊd] [ʃaɪn] .
This truly makes our humble abode shine .
这 真的 制作 我们的 谦逊的 住所 闪耀 .

实是蓬筚生辉。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [ˌɪntrəˈdjuːst] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['evriwʌn] .
Ma Yulong then introduced them to everyone .
马 玉龙 然后 介绍 他们 到 每个人 .

马玉龙这才给众人引见，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [nems] .
They exchanged names .
他们 交换 姓名 .

通了名姓。

[æɪt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [hæd; həd][nɒt] [jet]
At this time , the Golden - Eyed Eagle and the three Wu brothers had not yet
在 这 时间 , 这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 吴 兄弟 有 不是 然而
[əˈraɪvd] .
arrived .
到达的 .

此时金眼雕和伍氏三雄尚未来到，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [led][ðə; ði] [gru:p] [ɪnˈsaɪd] .
Ma Yulong led the group inside .
马 玉龙 引领 这 团体 里面 .

马玉龙带领众人往里走，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði][ˈsekənd] [geɪt] ,
After passing through the second gate ,
后 通过 通过 这 第二 门 ,

进了二道重门，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ˈbɪldɪŋ] .
There were five rooms in the north building .
那里 是 五 房间 在 这 北 建筑 .

只见北房五间，

[tuː] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði][ˈkɜːt(ə)n] .
Two family members lifted the curtain .
二 家庭 成员 抬起 这 窗帘 .

有两个家人把帘子一掀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [pliːz] , [ˈdʒentlmən] , [ˈentə(r)][ðə; ði][meɪn] [ruːm] . "
" Please , gentlemen , enter the main room . "
" 请 , 先生们 , 进入 这 主要的 房间 . "

“请诸位老爷进到上房。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [ˈentəd] [ðə; ði][meɪn] [ruːm] .
Ma Yulong and the others entered the main room .
马 玉龙 和 这 其他的 进入 这 主要的 房间 .

马玉龙等进了上房，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .

众人落座。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [təʊld][em ˈiː] . . . "
" My senior brother told me . . . "
" 我的 高级的 兄弟 讲述 我 . . . "

“听我师兄说，

[jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:mɪd] [ˌrepju'teɪ(ə)n][ɪz] ['wɑ:dspreɪd] .
Your esteemed reputation is widespread .
你的 尊敬的 名声 是 广泛 :

阁下威名远震，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə]['vɪzɪt] .
I came here specifically to visit .
我 来了 这里 具体来说 到 访问 .

特意前来拜访，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn][mɔ:(r)] [θɪŋ] [aɪ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk][ɒv; əv][ju:; jʊ] .
There is one more thing I need to ask of you .
那里 是 一 更多的 事物 我 需要 到 问 的 你 .

还有一事相求。”

['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [wɪnd] [naɪt] [sed] :
Chasing the Wind Knight said :
追逐 这 风 骑士 说 :

追风侠说：

" [wɒt] [tɑ:sk][hæz; həz] [bi:n] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] ? "
" What task has been entrusted to you , sir ? "
" 什么 任务 有 到过 受托 到 你 , 先生 ? "

“大人所委何事？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ] [lɒst] [maɪ] ['jeləʊ] ['dʒækɪt][ɪn] . "
" I lost my yellow jacket in Tongguan . "
" 我 丢失的 我的 黄色的 夹克 在 桐冠 . "

“我在潼关失去黄马褂、

[lɑ:dʒ] ['pi:kɒk] ['feðə(r)] ,
Large peacock feather ,
大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎，

[aɪ] [hɜ:d] [aɪ 'ti:] ['lændɪd] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] .
I heard it landed in this area .
我 听到 它 登陆 在 这 区域 .

听说落在这一方，

[pli:z] , [əʊld]['hɪərəʊ] , [help][em 'i:][faɪnd][aɪ 'ti:] !
Please , old hero , help me find it !
请 , 老的 英雄 , 帮助 我 寻找 它 !

求老英雄给寻找寻找！ ”

[ɛl,aɪ'ju:] - :
Liu Yundao :
刘 - :

刘云道：

[aɪl] ['menʃ(ə)n] ['sʌmwʌn] ,
I'll mention someone ,
患病的 提到 某人 ,

“我提一个人，

[du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] ['dʒentlmən] ?
Do you recognize this gentleman ?
做 你 认出 这 绅士 ?

大人可曾认识？ ”

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [wɪtʃ] [wʌn][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] ? "
" Which one are you referring to , Your Excellency ? "
" 哪个 一 是 你 指 到 , 你的 阁下 ? "
“尊驾提的是哪一位? ”

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说道:

[ðəə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [gwɑ:n] - .
There was a man named Guan Yupei .
那里 曾是 一个 男人 命名 关 - .
“有一人姓关名玉佩，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [hɪm] , [sɜ:(r)] ?
Do you know him , sir ?
做 你 知道 他 , 先生 ?
不知大人你可认识么? ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ju: 'lɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听此言，

[aɪ][wɒz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .
心中一愣，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðæts] [nɒt][æn; ən][,aʊt'saɪdə(r)] . "
" That's not an outsider . "
" 那就是 不是 一个 局外人 . "
“那不是外人，

[ʃi:; ʃɪ][ɪz][maɪ] [waɪf] ,
She is my wife ,
她 是 我的 妻子 ,
乃是吾结发之妻，

[haʊ] [dɪd][ðə; ðɪ][əʊld]['hɪərəʊ] [nəʊ] ?
How did the old hero know ?
如何 做过 这 老的 英雄 知道 ?
老英雄如何知道的? ”

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说道:

" [ɑɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔ:ri] [ɪf] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][gəʊ][bɒn] [ə'baʊt] [ðɪs] . "
" It would be a long story if we were to go on about this . "
" 它 会 是 一个 长的 故事 如果 我们 是 到 去 在 关于 这 . "
“若提起这话就长了，

[aɪ] ['sləʊli] [spəʊk] [tuː; tə][ðə; ði]['ædʌlts] .
I slowly spoke to the adults .
我 缓慢地 到 这 成年人 :

我慢慢对大人说。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[waɪ] [dɪd][gwa:n] - [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pleɪs] ?
Why did Guan Yupei come to this place ?
为什么 做过 关 - 来 到 这 地方 ?

关玉佩因何来至此处？

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənd] [æt; ət] [həʊm] ,
It was only because something happened at home ,
它 曾是 仅有的 因为 某物 发生 在 家 ,

只因家中遭了事，

[ˈɑːftə(r)][hɜː(r); hə(r)] ['mʌðə(r)] [daɪd] ,
After her mother died ,
后 她 母亲 死亡 ,

母亲死后，

[ʃiː; ʃɪ] [brɪ'keɪm] [ə; eɪ] [nʌn] [æt; ət][ðə; ði] ['nʌnəri] .
She became a nun at the nunnery .
她 成为 一个 尼姑 在 这 尼姑庵 :

就在尼姑庵出家。

[ðə; ði][əʊld] [nʌnz] ['meɪdn] [neɪm] [wɒz; wəz][,el,ɑɪ'juː] .
The old nun's maiden name was Liu .
这 老的 修女的 少女 姓名 曾是 刘 :

那位老尼姑的娘家姓刘，

[hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [nəʊ'tɔːriəs] ['bændɪt] .
His father was also a notorious bandit .
他的 父亲 曾是 还 一个 臭名昭著 土匪 :

父亲也是江洋大盗，

[ʃiː; ʃɪ] [ðen] [juːst] [ɔːl][ðə; ði]['mɑː(ə)l] [ɑːts] ['skɪlz] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] ['lɜːnɪd] .
She then used all the martial arts skills she had learned .
她 然后 用过的 全部 这 武术 艺术 技能 她 有 学习 :

她就把所学的一身武艺，

[hiː; hi] [tɔːt] [,aɪ 'tiː][ɔːl][tuː; tə][gwa:n] - .
He taught it all to Guan Yupei .
他 教授 它 全部 到 关 - :

都教给了关玉佩。

[aɪv] ['əʊnli] [biːn] ['treɪnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [jɪ'ɪəz] .
I've only been training for two years .
我已经 仅有的 到过 训练 为了 二 年 :

刚练了二年，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ə; eɪ]['faɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] ['nʌnəri] .
Unfortunately , a fire broke out in the nunnery .
很遗憾 , 一个 火 打破 出去 在 这 尼姑庵 :

偏巧庵中失火，

[ðə; ði][əʊld] [nʌn] [wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [ʃiː; ʃɪ][daɪd] .
The old nun was so anxious she died .
这 老的 尼姑 曾是 所以 焦虑的 她 死亡 :

老尼姑一急死了。

[gwɑ:n] - [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][rɪ'peə(r)][ðə; ði] ['nʌnəri] .
Guan Yupei was unable to repair the nunnery .
关 - 曾是 无法 到 维修 这 尼姑庵 .
关玉佩因无力修庵，

[hi:; hi] [ðen] ['træv(ə)ld][ðə; ði] [wɜ:l d] .
He then traveled the world .
他 然后 旅行 这 世界 .
自己便云游四海，

[həʊm] [ɪz] ['evriweə(r)] .
Home is everywhere .
家 是 到处 .
到处为家。

[ðeɪ] [went] [tu:; tə]['lʌ; lu:] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə][beg][fɔ:(r); fə(r)][ɑ:mz] .
They went to Lu Village to beg for alms .
他们 去 到 鲁 村庄 到 求 为了 施舍 .
走到陆村化缘，

[ðə; ði] [wɪnd] ['tfeɪsə(r)][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['fi:meɪl] [mʌŋk] .
The Wind Chaser was actually a female monk .
这 风 追逐者 曾是 实际上 一个 女性 僧 .
追风侠见是一个女僧，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][hɪz; ɪz] [həʊm] [tu:; tə] [mi:t] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] .
He was then invited to his home to meet his daughter .
他 曾是 然后 受邀 到 他的 家 到 见面 他的 女儿 .
就让到家中跟他女儿相见。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [lʌv] .
The two were in love .
这 二 是 在 爱 .
两个人情投意合，

[hi:; hi] [ðen] [left] [br'haɪnd][ðə; ði][dʒeɪd] ['pendənt] .
He then left behind the jade pendant .
他 然后 左边 在后面 这 玉 吊坠 .
便留下关玉佩，

[ðeɪ] [wɒʊnt] [let] [ju:; jʊ] [li:v] .
They won't let you leave .
他们 惯于 让 你 离开 .
不叫走了，

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [br'keɪm] [swɔ:n] ['sɪstəz] .
Later , they became sworn sisters .
之后 ， 他们 成为 宣誓 姐妹 .
后来她们又拜了干姊妹。

[gwɑ:n] - [wʌns] [sed] [tu:; tə][ɛ,lər'ju:] [ju:pɪŋ] :
Guan Yupei once said to Liu Yuping :
关 - 一次 说 到 刘 玉屏 :
关玉佩曾对刘玉瓶说道：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kaʊnti] ['mædʒɪstreɪt] , "
" **I was originally the daughter of the county magistrate ,** "
" 我 曾是 起初 这 女儿 的 这 县 地方法官 , "
“我本是知县的女儿，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [bɪ'trəʊðd] [æt; ət][ə; eɪ] [ʃʌŋ] [eɪdʒ][tu:; tə][ma:] [ju:'lɒŋ] , [ə; eɪ][mæn'tju:] ['səʊldʒə(r)]
He was betrothed at a young age to Ma Yulong , a Manchu soldier
他 曾是 未婚妻 在 一个 年轻的 年龄 到 马 玉龙 , 一个 满族 士兵
[frɒm; frəm][ðə; ði] ['bɔ:dəd] ['jeləʊ] ['bæənə(r)] .
from the Bordered Yellow Banner .
从 这 带边框 黄色的 横幅 .

自幼许配镶黄旗满洲养余兵马玉龙为妻，

[hi:; hi] [fled] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ə; eɪ] ['lɔ:su:t] [ðæt] [jiə(r)] .
He fled because he was involved in a lawsuit that year .
他 逃亡 因为 他 曾是 涉及 在 一个 诉讼 那 年 .

因他那年遭了官司逃走，

[maɪ] ['mʌðə(r)] [smæʃt] [ðə; ði][dʒeɪd]['ləʊtəs] ['pendənt] [ɪn] [tu:] .
My mother smashed the jade lotus pendant in two .
我的 母亲 粉碎 这 玉 莲花 吊坠 在 二 .

我母亲将玉佩莲花摔为两半，

[ɪn][ðə; ði]['fju:tʃə(r)] , [aɪ] [wɪl] [feɪs] ['ləʊtəs] .
In the future , I will face Lotus .
在 这 未来 , 我 将要 脸 莲花 .

日后要对上莲花，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən] [ðeɪ] [bi:; bi][,ri:ju:'naɪtɪd] .
Only then can they be reunited .
仅有的 然后 能 他们 是 重聚 .

才能团圆。”

[mɪs] [ɛl,əɪ'ju:] [ju:pɪŋ] [sed] :
Miss Liu Yuping said :
错过 刘 玉屏 说 :

刘玉瓶姑娘说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[tel] ['fɑ:ðə(r)][ænd; ænd] ['brʌðə(r)] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] .
Tell Father and Brother to investigate this person .
告诉 父亲 和 兄弟 到 调查 这 人 .

叫爹爹和哥哥在外访查这个人，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniθɪŋ] [els] ?
Is there anything else ?
是 那里 任何事物 别的 ?

还有没有? ”

[ɛl,əɪ'ju:] [ju:pɪŋ] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɜ:(r); hə(r)]['fɑ:ðə(r)] .
Liu Yuping then explained it to her father .
刘 玉屏 然后 解释 它 到 她 父亲 .

刘玉瓶就向父亲说明白，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [tɑ:skt] [wɪð] [kən'dʌktɪŋ] [bəʊθ][əʊ'vɜ:t][ænd; ænd] ['kʌvət] [ɪn'vestə'geɪən] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]
He was tasked with conducting both overt and covert investigations outside the
他 曾是 任务 和 进行 两个都 公开 和 隐蔽 调查 外部 这
[ˈɒfɪs] .
office .
办公室 .

要他在外面明查暗访。

[wʌn] [deɪ] ,
one day ,
一 天 ,

一天，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [jʌn] [sed] [tuː; tə][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [juːpɪŋ] :
Liu Yun said to Liu Yuping :
刘 云 说 到 刘 玉屏 :

刘云跟刘玉瓶说：

[aɪ][hæv; həv] [faʊnd] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
I have found this person .
我 有 成立 这 人 .

“我访着此人了，

[hiː; hi][ɪz][frɒm; frəm][beɪˈdʒɪŋ] .
He is from Beijing .
他 是 从 北京 .

他是北京人，

[ˈpriːviəsli] [ˈɒkjupaɪd] [ˈlɒŋʃæn] ,
Previously occupied Longshan ,
之前 占领 龙山 ,

先前占据龙山，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [naɪt] .
Ma Yulong is known as the King of Justice and the Righteous Knight .
马 玉龙 是 已知 作为 这 国王 的 正义 和 这 正义 骑士 .

人称公道大王忠义侠马玉龙。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [pəˈzesɪz] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [ˈskɪlz] .
This person possesses exceptional martial arts skills .
这 人 拥有 非凡的 武术 艺术 技能 .

此人武艺超群，

[naʊ] [aɪ] [sɜːv] [ˈʌndə(r)] [lɔːd] [peŋ] .
Now I serve under Lord Peng .
现在 我 服务 在下面 主 彭 .

现在跟彭大人当差。”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [juːpɪŋ] [sed] :
Liu Yuping said :
刘 玉屏 说 :

刘玉瓶说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[aɪl] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [təˈmɒrəʊ] .
I'll send someone to deliver the message tomorrow .
患病的 发送 某人 到 递送 这 信息 明天 .

明天就派人去送信，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ˈmæri] [maɪ][ˈsɪstə(r)] .
Tell him to come and marry my sister .
告诉 他 到 来 和 结婚 我的 姐姐 .

叫他来娶我姊姊。”

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [sent] [bæk] [sed] :
But the person sent back said :
但 这 人 发送 后退 说 :

谁知派去的人回来说：

" [mɑː] [juː'lɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'restɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtriːz(ə)n] . "

" **Ma Yulong was arrested for treason .** "

" 马 玉龙 曾是 被捕 为了 叛国罪 . "

“马玉龙因拿获反叛，

[ɪm'piəriəl] [bɪ'stəʊəl] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl]

Imperial bestowal of the title of deputy general

帝国 授予 的 这 标题 的 副 一般的

御赐副将，

[əˌpriːʃi'eɪʃn] [ɒv; əv] [ˈweəriŋ] [ˈjeləʊ] [ˈdʒækɪts]

Appreciation of wearing yellow jackets

欣赏 的 穿着 黄色的 夹克

赏穿黄马褂、

[lɑːdʒ] [ˈpiːkɒk] [ˈfeðə(r)] ,

Large peacock feather ,

大的 孔雀 羽毛 ,

大花翎，

[hiː; hi][hæz; həz] [ɔː'lredi] [set][ə; ei] [deɪt] [tuː; tə] [ˈmæri] [ə'hʌðə(r)] [ˈwʊmən] .

He has already set a date to marry another woman .

他 有 已经 放 一个 日期 到 结婚 其他 女士 .

现在已定了日子另娶妻室。”

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [gwɑːn] -

Upon hearing this , Guan Yupei

之上 听力 这 , 关 -

关玉佩一听，

[hiː; hi][kraɪd] [aʊt] :

He cried out :

他 哭 出去 :

就哭道：

" [ə; ei] [dɪ'vəʊtɪd] [ˈwʊmən] [ænd; ənd][ə; ei] [ˈhɑːtləs] [mæn] "

" **A devoted woman and a heartless man .** "

" 一个 奉献 女士 和 一个 狠心 男人 . "

“痴心女子负心男，

[hiː; hi][ɪz] [ɔː'lredi] [ɪn'geɪdʒd] ,

He is already engaged ,

他 是 已经 已订婚的 ,

他既已定了亲，

[wɒt] [ˌei 'em][aɪ] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ?

What am I waiting for ?

什么 是 我 等待 为了 ?

我还等候什么？ ”

[ɛlˌaɪ'juː] [juːpɪŋ] [sed] :

Liu Yuping said :

刘 玉屏 说 :

刘玉瓶说：

" [ˈsɪstə(r)] , [daʊnt][kraɪ] . "

" **Sister , don't cry .** "

" 姐姐 , 不 哭 . "

“姊姊不要哭，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [wʌns] [meɪd] [ə; ei] [vəʊ] [ɒv; əv] [ɪ'tɜːn(ə)l] [lʌv] .

Ma Yulong once made a vow of eternal love .

马 玉龙 一次 制成 一个 发誓 的 永恒 爱 .

马玉龙当初海誓山盟，

[aɪ] [wɪl] ['mæri] [nəʊ][wʌn][bʌt; bət][juː; jʊ] .
I will marry no one but you .
我 将要 结婚 不 一 但 你 :

非你不娶，

[hiː; hi][hæz; həz] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['kɒŋəns] [tə'deɪ] .
He has lost his conscience today .
他 有 丢失的 他的 良心 今天 :

今天他丧了良心，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
I'll go with you and kill him .
患病的 去 和 你 和 杀 他 :

我同你去把他杀了。”

[gwɑːn] - [sed] :
Guan Yupei said :
关 - 说 :

关玉佩说：

" [ɔːlraɪt] . "
" **Alright** . "
" 好吧 . "

“也好。”

[ðə; ði] ['sɪstəz] [hæv; həv] [dɪ'skʌst] [,aɪ 'tiː][ænd; ənd] [ə'griːd] .
The sisters have discussed it and agreed .
这 姐妹 有 讨论 它 和 同意 :

姊妹商量好了，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [rəʊdz] [tuː; tə] ,
Because they were unfamiliar with the roads to Tongguan ,
因为 他们 是 陌生 和 这 道路 到 桐冠 ,

因上潼关的道路不熟，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [hɪz; ɪz][ʼəʊldə] ['brʌðə(r)] , [ɛl,aɪ'juː] - , [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
He then asked his older brother , Liu Tianxiong , to lead the way .
他 然后 问 他的 老 兄弟 , 刘 - , 到 带领 这 方式 :

又叫哥哥刘天雄带路。

[get] [ʌp][æt; ət] [dʌsk]
Get up at dusk
得到 向上 在 黄昏

黄昏时起身，

[ɔːl] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][fɑːst] ['wɔːkərz] .
All three of them were fast walkers .
全部 三 的 他们 是 快速地 步行者 :

三个人脚程都快，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] .
We arrived at Tongguan .
我们 到达的 在 桐冠 :

来到了潼关。

[ðə; ði] [ʃɒp] [weə(r)] [mɑː] [juː'lɒŋ] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wedɪŋ] [wɒz; wəz] ['dekəreɪtɪd] [wɪð] ['læntənz]
The shop where Ma Yulong was holding his wedding was decorated with lanterns
这 店铺 在哪里 马 玉龙 曾是 保持 他的 婚礼 曾是 装饰 和 灯笼

[ænd; ənd] ['kʌləf(ə)l] ['strɪmər] .
and colorful streamers .
和 丰富多彩的 主播 :

只见马玉龙办喜事的店里挂灯结彩，

[ðə; ði] [saʊnd] [bʌ; əv] [drʌmz] [ænd; ənd][ˈmjuzɪk] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sound of drums and music filled the air .
这 声音 的 鼓 和 音乐 已填 这 空气 .
鼓乐声喧。

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [ˈklʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈgəʊɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:(l)] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈsɜ:vɪŋ] [ˈædʌlts] .
The people coming and going were all officials serving adults .
这 人们 未来 和 去 是 全部 官员 服务 成年人 .
来往都是大人的办差官。

[ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [hɪd][ɪn][ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [pleɪs] .
The three people hid in a secluded place .
这 三 人们 隐藏 在 一个 僻 地方 .
三个人在僻静处藏身，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t] ,
After the second drumbeat ,
后 这 第二 鼓声 ,
等到二鼓以后，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈbraɪd] [ˈtʃeɪmbə(r)] ,
Arriving at the bridal chamber ,
抵达 在 这 新娘 房间 ,
来到洞房，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] ,
Looking out the window ,
寻找 出去 这 窗户 ,
由窗户外一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈbju:tɪ] [sɪt] [daʊn] ,
Seeing the beauty sit down ,
看到 这 美丽 坐 向下 ,
见美人坐定，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ten] [ˈtæləntɪd] [ˈpi:p(ə)] .
If there are ten talented people .
如果 那里 是 十 才华横溢 人们 .
果有十成人才。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Ma Yulong came in and sat down .
马 玉龙 来了 在 和 卫星 向下 .
马玉龙进来一坐，

[hi;; hi] [fel] [əˈsli:p] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi;; hi] [leɪ] [daʊn] [bʌn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He fell asleep as soon as he lay down on the table .
他 跌倒 睡着了 作为 很快 作为 他 躺 向下 在 这 桌子 .
趴在桌上便睡着了。

[gwɑ:n] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
Guan Yupei thought for a moment :
关 - 想法 为了 一个 片刻 :
关玉佩一想：

[aɪ] [ˈkænɒt] [kɪl] [hɪm] .
I cannot kill him .
我 不能 杀 他 .
“我杀不得他，

[aɪ] [left] [kɪˈəʊtəʊ] ,
I left Kyoto ,
我 左边 京都 ,
我由京都一走，

[haʊ] [wʊd] [hi:; hi] [nəʊ] ?
How would he know ?
如何 会 他 知道 ?

叫他哪里知道？

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [aɪ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [θɪŋz] .
It would be better if I took his things .
它 会 是 更好的 如果 我 采取 他的 事物 .

莫如我拿他的东西，

[let] [hɪm] [nəʊ] ,
Let him know ,
让 他 知道 ,

叫他知道，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔ:li] [kʌm] [tu:; tə][em 'i:] .
He will surely come to me .
他 将要 一定 来 到 我 .

他必前去找我。

[aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [hi:z] [ə; eɪ] [ˈhɑ:tləs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
I don't think he's a heartless person .
我 不 思考 他是 一个 狠心 人 .

我想他并非无情无义之人，

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [sti:l] [ˈrekənsaɪl] .
My husband and I can still reconcile .
我的 丈夫 和 我 能 仍然 调和 .

我夫妻尚可破镜重圆。”

[ˈɑ:ftə(r)] [mʌtʃ] [dɪˌlɪbə'reɪʃ(ə)n] ,
After much deliberation ,
后 很多 审议 ,

前思后想，

[kænt] [beə(r)][tu:; tə] [sta:t] ,
Can't bear to start ,
不能 熊 到 开始 ,

不忍下手，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][dʒeɪd] [ˈbɒt(ə)] :
He then said to the jade bottle :
他 然后 说 到 这 玉 瓶子 :

便对玉瓶道：

" [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] ,
" **younger sister ,**
" 年轻 姐姐 ,

“妹妹，

[wi:; wi][mʌst; məst] [nɒt] [bi:; bi][ˈkru:əl] .
We must not be cruel .
我们 必须 不是 是 残忍的 .

你我不可狠毒，

[hi:; hi][ɪz] [ˈsɪmplɪ] [ˈhɑ:tləs] .
He is simply heartless .
他 是 简单地 狠心 .

只叫他无情，

[aɪ] [ˈkænɒt] [bi:; bi][ˌʌn'dʒʌst] .
I cannot be unjust .
我 不能 是 不公正 .

不可我不义，

[ðeɪ] ['əʊnli] [tʊk] [hɪz; ɪz] ['mændərɪn] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['pi:kɒk] ['feðə(r)] .
They only took his mandarin jacket and peacock feather .
他们 仅有的 采取 他的 普通话 夹克 和 孔雀 羽毛 .

只将他的马褂花翎拿去，

[let] [hɪm] [nəʊ] ,
Let him know ,
让 他 知道 ,

叫他知道，

[send] [hɪm][ə; eɪ]['letə(r)][ænd; ənd] [li:v] [hɪm][ə; eɪ] [naɪf] .
Send him a letter and leave him a knife .
发送 他 一个 信 和 离开 他 一个 刀 .

给他寄束留刀。”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [ju:pɪŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt][ænd; ənd] [sed] :
Liu Yuping thought for a moment and said :
刘 玉屏 想法 为了 一个 片刻 和 说 :

刘玉瓶一想说：

[ðə; ði]['əʊldə]['sɪstə(r)]['ɔ:lsəʊ] [felt] ['pɪti] .
The older sister also felt pity .
这 老 姐姐 还 毛毡 遗憾 .

姊姊还有怜念之意，

[ˈhju:mənz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [plɑ:nts][ɔ:(r)] [tri:z] ,
Humans are not plants or trees ,
人类 是 不是 植物 或者 树木 ,

人非草木，

[hu:] [kæn; kən][bi:; bi] ['hɑ:tləs] ?
Who can be heartless ?
WHO 能 是 狠心 ?

谁能无情？

[ðə; ði] [tu:] [men] [tʊk] [aʊt][ðeə(r)] ['mændərɪn] ['dʒækɪts][ænd; ənd] ['pi:kɒk] ['feðər] .
The two men took out their mandarin jackets and peacock feathers .
这 二 男人 采取 出去 他们的 普通话 夹克 和 孔雀 羽毛 .

“两人把马褂花翎拿了出来，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [ju:pɪŋ] [pɪkt] [ʌp][hɜ:(r); hə(r)][pen][ænd; ənd] [rəʊt] [ə; eɪ]['pəʊɪm] .
Liu Yuping picked up her pen and wrote a poem .
刘 玉屏 挑选 向上 她 笔 和 写道 一个 诗 .

刘玉瓶提笔写诗一首，

[ðə; ði] ['sɪstəz] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə]['lʌ; lu:] ['vɪlɪdʒ] [wɪð] [ɛl,ɑɪ'ju:] - .
The sisters then returned to Lu Village with Liu Tianxiang .
这 姐妹 然后 返回 到 鲁 村庄 和 刘 - .

姊妹们就同刘天雄回归陆村。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [həʊm] ,
They arrived home ,
他们 到达的 家 ,

他们到了家中，

[rɪ'gɑ:dɪŋ] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['li:vɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][ðə; ði]['letə(r)] ,
Regarding the matter of leaving a knife in the letter ,
关于 这 事情 的 离开 一个 刀 在 这 信 ,

把寄束留刀之事，

[ðeɪ] [təʊld][ðə; ði][əʊld]['hɪərəʊ][ɛl,ɑɪ'ju:] [jʌn] .
They told the old hero Liu Yun .
他们 讲述 这 老的 英雄 刘 云 .

告诉了老英雄刘云。

[ɛl,ar'ju:] - :
Liu Yundao :
刘 - :

刘云道：

[ma:] [ju:'lɒŋ] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [tə'deɪ] .
Ma Yulong will definitely come today .
马 玉龙 将要 确实 来 今天 :

“今天马玉龙必来，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [nəʊz] [maɪ] [ˈnɪkneɪm] .
The Golden - Eyed Eagle knows my nickname .
这 金的 - 眼睛 鹰 知道 我的 昵称 :

金眼雕知道我的绰号，

[ðeə(r)] [[ʊd; ʃəd] [bi:; bi] [sə'plaɪz] [æt; ət] [həʊm] .
There should be supplies at home .
那里 应该 是 补给品 在 家 :

家中须有预备。”

[ˈspi:kɪŋ]
Speaking
请讲

正在说话，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ænd] [sed] :
A family member came in and said :
一个 家庭 成员 来了 在 和 说 :

外面家人进来说：

" [ɔ:d] [ma:] [ɒv; əv] [hæz; hæz] [ə'raɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈɒfɪsəz] . "
" Lord Ma of Tongguan has arrived with his officers . "
" 主 马 的 桐冠 有 到达的 和 他的 警官 : "

“潼关马大人带着众位差官前来。”

[ɛl,ar'ju:] - [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Liu Tianxiong came out to greet them .
刘 - 来了 出去 到 迎接 他们 :

刘天雄迎了出来，

[hi:; hi] [dɪ'spaɪzd] [ɔ:l] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
He despised all the heroes in the world .
他 被鄙视的 全部 这 英雄 在 这 世界 :

他藐视天下的英雄，

[ðeɪ] [[ʊd; ʃəd] [ɔ:l] [bi:; bi] [laɪk] [dʒi] - .
They should all be like Ji Fengchun .
他们 应该 全部 是 喜欢 季 - :

当是都象纪逢春那样的，

- [wɒz; wəz] [sə'praɪzd] [ðæt] [hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [wɪð'stænd] [ma:] - [pʊl] .
Yanxi was surprised that he couldn't withstand Ma Yulong's pull .
- 曾是 惊讶 那 他 不能 经受 马 - 拉 :

焉想被马玉龙一拉就受不住了。

[ɛl,ar'ju:] [jʌn] [keɪm] [aʊt] [ænd; ænd] ['welkəm] [ˈevriwʌn] [ɪn'saɪd] .
Liu Yun came out and welcomed everyone inside .
刘 云 来了 出去 和 欢迎 每个人 里面 :

刘云出来把众人迎进去，

[ðæts] [wen] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][gwa:n] - [keɪm] [ʌp] .
That's when the matter of Guan Yupei came up .
那就是 什么时候 这 事情 的 关 - 来了 向上 :

这才提起关玉佩之事。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [spəʊk] ['fræŋkli] [ænd; ənd] [wɪ'dəʊt] [rezə'veɪʃn] .
Ma Yulong spoke frankly and without reservation .
马 玉龙 辐 坦率地说 和 没有 预订 .

马玉龙直言无隐，

[hi:; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv] [ðæt] [jiə(r)] [tu:; tə][ɛl,ar'ju:] [jʌn] .
He recounted the events of that year to Liu Yun .
他 叙述 这 活动 的 那 年 到 刘 云 .

对刘云把当年之事述说一遍。

[ɛl,ar'ju:] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[ðə; ði] ['mændərɪn] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['pi:kɒk] ['feðə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] [wɪð] [,em 'i:] .
The mandarin jacket and peacock feather are here with me .
这 普通话 夹克 和 孔雀 羽毛 是 这里 和 我 .

马褂花翎现在我这里，

[ju:; jʊ] [dɪ'zɜ:v] [tu:; tə][get] [bæk] [tə'geðə(r)] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['hʌzbənd] .
You deserve to get back together with your husband .
你 应得 到 得到 后退 一起 和 你的 丈夫 .

活该你夫妻破镜重圆，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?

你的意思怎么样呢？ "

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ] ['kænɒt] [bi:; bi] [ʌn'ɡreɪt(ə)l] . "
" I cannot be ungrateful . "
" 我 不能 是 忘恩负义 . "

“我不能忘恩负义。”

[ɛl,ar'ju:] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [ɡʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“好。”

[hi:; hi] [ðen] [ɔ:dəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
He then ordered a feast to be prepared .
他 然后 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

便吩咐摆酒，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] .
Everyone drank .
每个人 喝 .

大家喝酒。

[ma:] [ju:'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[diː'en'dʒiː] [faikʃɔŋ] ,
Deng **Feixiong** ,
 邓 飞雄 ,

邓飞雄、

[ɛl,ar'ju:] [jʌn] [ænd; ɛnd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [sæt][æt; ət][wʌn][t'eɪb(ə)] .
Liu Yun and his two companions sat at one table .
 刘 云 和 他的 二 同伴 卫星 在 一 桌子 .

刘云三侠一桌，

[ðə; ði]	['ɒfɪsəz]	[wɜ:(r); wə(r)]	[ə'kʌmp(ə)nɪd]	[baɪ][ɛl'aɪ'ju:]	-
<u>The</u>	<u>officers</u>	<u>were</u>	<u>accompanied</u>	<u>by</u>	<u>Liu Tianxiong</u>
这	警官	是	伴随	经过	刘
					-

众差官由刘天雄陪着。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [jʌn] ['nəʊtɪst] [ðæt] [mɑ:] - [dɪ'mi:nə(r)] [ænd; ʌnd] [spi:tʃ] [wɜ:(r); wə(r)] [kwɔɪt] [rɪ'faɪnd] .
Liu Yun noticed that Ma Yulong's demeanor and speech were quite refined .
 刘 云 注意到 那 马 风度和 和 演讲 是 相当 精制 .

刘云见马玉龙的举止谈吐不俗，

[bʌt; bət][aɪ] ['wʌndə(r)] [haʊ] [mʌt] ['nɒlɪdʒ] [hiː; hi][hæz; həz] ?

But	I	wonder	how	much	knowledge	he	has	?
但	我	想知道	如何	很多	知识	他	有	?

但不知肚子里学问如何？

[ˈsʌd(ə)nli] [hɪz; ɪz] [aɪz] [dɑːtɪd] [əˈraʊnd] .
Suddenly **his** **eyes** **darted** **around** .
 突然 他的 眼睛 飞镖 大约 .

忽然眼珠一转，

[wiː; wi] [ʊd; əd] [juːz] ['lɪtrətʃə(r); 'lɪtrətʃə][tuː; tə] [test] [ðə; ði] ['biəlti] [ænd; ənd] ['ɪvəlri] [ɒv; əv][maː] [juː'lɒŋ] .
We should use literature to test the loyalty and chivalry of Ma Yulong .
 我们 应该 使用 文学 到 测试 这 忠诚 和 骑士精神 的 马 玉龙 .

要用文学考考忠义侠马玉龙。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [ˈhæpən] ?
Who would have thought that this would happen ?
 WHO 会 有 想法 那 这 会 发生 ?

焉想这一来，

[ænd; ʌnd] [ðen] [keɪm] ['dʌb(ə)l] ['hæpɪnəs] .
And then came double happiness .
 和 然后 来了 双倍的 幸福

又生出了双喜临身，

[ə; eɪ] ['stɔ:ri] [ɪnvɒlviŋ] [ə; eɪ] ['mæridʒ] [ə'reɪndʒd] [θru:] ['sɔ:dpleɪ] .
A story involving a marriage arranged through swordplay .
 一个 故事 涉及 一个 婚姻 安排 通过 剑术 .

比剑联姻一段情节。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
 到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
 到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈbrʊkən][ˈmɪrə(r)][ˌriːjuːˈhaɪtɪd] , [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [mi:t] [əˈɡen] , [ˈmɑːʃ(ə)l] [a:ts]
Chapter 218 : Broken Mirror Reunited , Husband and Wife Meet Again , Martial Arts
章 - : 破碎的 镜子 重聚 , 丈夫 和 妻子 见面 再次 , 马歇尔 艺术
[ˈkɒntest] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmæɪɪdʒ] , [ænd; ənd] - [ˈmæɪɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)l][ˌɑːr ˈiː] - [ɪˈstæblɪʃt]
Contest for Marriage , and Duojiao's Marriage Proposal Re - established
竞赛 为了 婚姻 , 和 - 婚姻 提议 关于 - 已确立的

第二一八回 破镜重圆夫妻相见 比武招亲再定多姣

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɛl, aɪˈjuː] [jʌn] [ænd; ənd][mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈɡeðə(r)] .
It is said that Liu Yun and Ma Yulong were drinking together .
它 是 说 那 刘 云 和 马 玉龙 是 喝 一起 .

话说刘云同马玉龙在一处喝酒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [bɔːd] [mɑːz] [ˈmɑːʃ(ə)l] [a:ts] [ˈskɪlz] [ɑː(r); ə(r)][suːˈpɜːb] . "
" Lord Ma's martial arts skills are superb . "
" 主 妈的 武术 艺术 技能 是 高超 : " "

“马大人武艺超群，

[hiː; hi][mʌst; məst] [pəˈzeɪs] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈlɪtərəri] [ˈtælənt] .
He must possess exceptional literary talent .
他 必须 具有 非凡的 文学 天赋 .

必然文才出众。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [hiː; hi][ˈəʊnli][hæz; həz][ə; eɪ] [ˌruːdɪˈmentri] [ˌʌndəˈstændɪŋ] [pʊ; əv] [kəˈlɪɡrəfi] . "
" He only has a rudimentary understanding of calligraphy . "
" 他 仅有的 有 一个 基本的 理解 的 书法 : " "

“只是粗通翰墨。”

[ɛl, aɪˈjuː] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

[ðæt] [deɪ] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈfrend] ,
That day I had a friend ,
那 天 我 有 一个 朋友 ,

“那日我有一友，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [təˈɡeðə(r)] ,
Drinking together ,
喝 一起 ,

在一处喝酒，

[hiː; hi] [ˈkæʒuəli] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈkʌplət] ,
He casually came up with a couplet ,
他 随意地 来了 向上 和 一个 对联 ,

他偶然出一对联，

[nʌn] [pʊ; əv][ðə; ði][fɔː(r); ɔː(r)] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [ˈprez(ə)nt][kʊd; kəd] [ˈɑːnsə(r)][ðə; ði] [ˈkwestʃən] [kəˈrektli] .
None of the four or five people present could answer the question correctly .
没有任何 的 这 四 或者 五 人们 展示 可以 回答 这 问题 正确 .

在座的四五个人都未能对上。”

[æ̣t; ə̣t] [ð̣ɪs] [ṭaɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,
这时 ,
[hɪː; hi] [ð̣en] [ṭɒk] [aʊ̯t] [ð̣ə; ð̣i] [fɔː(r)] ['treɪzəz] [ɒv; əv] [ð̣ə; ð̣i] ['stʌdi] .
He then took out the Four Treasures of the Study .
他 然后 采取 出去 这 四 宝藏 的 这 学习 .
他就把文房四宝拿了出来 ,

[ð̣eə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['letə(r)] ,
There is a letter ,
那里 是 一个 信 ,
说有一张字柬 ,
['ædʌlts] [pliːz] [wɒtʃ] .
Adults please watch .
成年人 请 手表 .

请大人观看。
[mɑː] [ˌjuː'lɒŋ] [ṭɒk] [ˌaɪ 'tiː] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] .
Ma Yulong took it and looked at it .
马 玉龙 采取 它 和 看起来 在 它 .
马玉龙接过来一看 ,

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['rɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :
写的是 :
" [wʌn] [mʌst; məst] [peɪ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ð̣ə; ð̣i] [fækt] [ð̣æt] [wʌnz] [wɜːk] [kæn; kən] ['nʌrɪʃ] [wʌnz] [helθ]
" One must pay attention to the fact that one's work can nourish one's health
" 一 必须 支付 注意力 到 这 事实 那 一个人的 工作 能 滋养 一个人的 健康
" :
" :
" :

“业能养身须着意。”
[mɑː] [ˌjuː'lɒŋ] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] .
Ma Yulong read it .
马 玉龙 读 它 .
马玉龙看了 ,

[wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] [smaɪl] , [ʃiː; ʃi] [sed] :
With a slight smile, she said :
和 一个 轻微 微笑 , 她 说 :
微微一笑说 :
" [sɪns] [ð̣ə; ð̣i] [əʊld] ['hɪərəʊ] [hæz; həz] [brɔːt] [ˌaɪ 'tiː] [aʊ̯t] . . . "
" Since the old hero has brought it out . . . "
" 自从 这 老的 英雄 有 带来 它 出去 . . . "
“老英雄既然拿出来 ,

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪm'bærəs] [maɪ'self] [ɒn] [ð̣ə; ð̣i] [spɒt] .
I'm willing to embarrass myself on the spot .
我是 愿意的 到 尴尬 我 在 这 点 .
我可以当场出丑。”
[aɪ] [pɪkt] [ʌp] [maɪ] [pen] [ænd; ənd] [rəʊt] [ə; eɪ] ['sentəns] :
I picked up my pen and wrote a sentence :
我 挑选 向上 我的 笔 和 写道 一个 句子 :
提笔写了一句 :

" [dɒʊnt] [ˈbɒðə(r)] [wɪð] [θɪŋz] [ðæt] [dɒʊnt] [kənˈsɜ:n] [ju:; jə] . "

" **Don't bother with things that don't concern you** . "

" 不 打扰 和 事物 那 不 忧虑 你 . "

"事不干己莫劳心。"

[ɛl,aiˈju:] [jʌn] [tʊk] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ ˈti:] .

Liu Yun took it and looked at it .

刘 云 采取 它 和 看起来 在 它 .

刘云拿过一瞧，

[ˈla:frɪŋ] [aʊt] [laʊd]

Laughing out loud

笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðæts] [raɪt] . "

" **That's right** . "

" 那就是 正确的 . "

"对的好。"

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˌsu:pəˈfɪ(ə)l] . "

" **It is extremely superficial** . "

" 它 是 极其 浅 . "

"甚是浅薄，

[maɪ] [ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [bɜ:] [lʌvz] [aɪ ˈti:] .

My father - in - law loves it .

我的 父亲 - 在 - 法律 爱 它 .

老丈台爱。"

[ɛl,aiˈju:] [jʌn] [sed] :

Liu Yun said :

刘 云 说 :

刘云说：

" [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [pɔɪnt] [ɪn] [ju: ˈes] [ˈdrɪŋkɪŋ] [əˈləʊn] [laɪk] [ðɪs] . "

" **There's no point in us drinking alone like this** . "

" 有 不 观点 在 我们 喝 独自的 喜欢 这 . "

"你我喝这闷酒没意思，

[lets] [pleɪ] [ə; eɪ] [ˈdrɪŋkɪŋ] [geɪm] .

Let's play a drinking game .

我们来吧 玩 一个 喝 游戏 .

咱们说个酒令，

[wɪ:; wɪ] [ni:d] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ðɪ] [ˈkærəktə(r)] - [ˈfəʊldɪŋ] [ˈmeθəd] .

We need to use the character - folding method .

我们 需要 到 使用 这 特点 - 折叠式的 方法 .

要用折字法，

[wʌn] [ˈkærəktə(r)] [kæn; kən] [bi:; bi] [ˈfəʊldɪd] [ˈɪntu:] [tu:] [ˈkærəktəz] .

One character can be folded into two characters .

一 特点 能 是 折叠 进入 二 人物 .

一字折成二字，

[ðə; ði][ˈfaɪn(ə)] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] .

The final words were placed on the paper .
这 最终的 字 是 放置 在 这 纸 .

临完落在字上。

[ɪf] ˈ[eni] [ɒv; əv][juː ˈes][hɪə(r)] [kænt] [ˈɑːnsə(r)] ,

If any of us here can't answer ,
如果 任何 的 我们 这里 不能 回答 ,

咱们在座的要说不上来，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [fɔːst] [tuː; tə] [drɪŋk] [θriː] [lɑːdʒ] [bəʊlz] [ɒv; əv] [waɪn] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpenəlti] .

He was forced to drink three large bowls of wine as a penalty .
他 曾是 强制 到 喝 三 大的 碗 的 葡萄酒 作为 一个 惩罚 .

罚酒三大碗。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

[huː] ˈ[wɒnts] [tuː; tə] [spiːk] [fɜːst] ?

Who wants to speak first ?
WHO 想要 到 说话 第一的 ?

“谁先说？ ”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [jʌn] [sed] :

Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

[let] [ˌem ˈiː] [stɑːt] [wɪð] [wʌn] :

Let me start with one :
让 我 开始 和 一 :

“我先说一个：

[wʌn] [frend] , [tuː] [mʌnθs] .

One friend , two months .
一 朋友 , 二 几个月 .

一个朋字两个月，

[ðə; ði] [tuː] [ˈkærəktəz] [ˌjeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [tɒp] [straʊk] , [frɒst] [ænd; ənd] [snəʊ] .

The two characters share the same top stroke , frost and snow .
这 二 人物 分享 这 相同的 顶部 中风 , 霜 和 雪 .

二字同头霜共雪，

[tuː; tə] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ði] [prɪˈsiːdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊɪŋ] [ˈsteɪtmənts] ,

To understand the preceding and following statements ,
到 理解 这 前 和 下列的 声明 ,

要得前言答后语，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [mʌnθ] [ðə; ði] [frɒst] [fel] .

I don't know which month the frost fell .
我 不 知道 哪个 月 这 霜 跌倒 .

不知哪个月下霜，

[wɪtʃ] [mʌnθ] [dʌz] [aɪ ˈtiː] [snəʊ] ?

Which month does it snow ?
哪个 月 做 它 雪 ?

哪个月下雪。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['brʌðə(r)] [di:'en'dʒi:] , [ju:; jʊ][gəʊ] [fɜ:st] . "

" **Brother Deng , you go first .** "

" 兄弟 邓 , 你 去 第一的 . "

“邓大哥先说。”

[di:'en'dʒi:] [faɪkɔŋ] [sed] :

Deng Feixiong said :

邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['klʌmzi] [ænd; ənd][ˈstju:pɪd][ˈpɜ:s(ə)n] , "

" **I am a clumsy and stupid person ,** "

" 我 是 一个 笨拙 和 愚蠢的 人 , "

“我是个粗笨人，

[aɪl] [gɪv] [ju:; jʊ][wʌn] :

I'll give you one :

患病的 给 你 一 :

我说一个：

[wʌn] ['kærəktə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] " [aʊt] " [ænd; ənd] [tu:] ['kærəktəz] [fɔ:(r); fə(r)] " ['maʊntən] " .

One character for " out " and two characters for " mountain " .

一 特点 为了 " 出去 " 和 二 人物 为了 " 山 " .

一个出字两个山，

[ðə; ði] [tu:] ['kærəktəz] [feə(r)] [ðə; ði][ˈrædɪk(ə)] - ([tɪn]) [ænd; ənd] - ([li:d]) .

The two characters share the radical 锡 (tin) and 铅 (lead) .

这 二 人物 分享 这 激进的 - (锡) 和 - (带领) .

二字同傍锡共铅，

[tu:; tə] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [prɪ'si:dɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfɒləʊɪŋ] ['steɪtmənts] ,

To understand the preceding and following statements ,

到 理解 这 前 和 下列的 声明 ,

要得前言答后语，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɪtʃ] ['maʊntən] [prədʒ'u:sɪz] [tɪn] .

I wonder which mountain produces tin .

我 想知道 哪个 山 产 锡 .

不知哪个山内出锡，

[wɪtʃ] ['maʊntən] [prədʒ'u:sɪz] [li:d] ?

Which mountain produces lead ?

哪个 山 产 带领 ?

哪个山内出铅。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪl] [seɪ] [wʌn] :

I'll say one :

患病的 说 一 :

“我说一个：

[ðə; ði] ['kærəktə(r)] " - " [hæz; həz] [tu:] " - " ['rædɪkl] .

The character " 吕 " has two " 口 " radicals .

这 特点 " - " 有 二 " - " 自由基 .

一个吕字两个口，

[ðə; ði] [tu:] ['kærəktəz] [feə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['rædɪk(ə)] , ['ɪndɪkeɪtɪŋ] [su:p] [ænd; ənd] [waɪn] .

The two characters share the same radical , indicating soup and wine .

这 二 人物 分享 这 相同的 激进的 , 表明 汤 和 葡萄酒 .

二字同傍汤共酒，

[tuː; tə] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [prɪ'siːdɪŋ] [ænd; ənd] ['fɒləʊɪŋ] ['steɪtmənts] ,
To understand the preceding and following statements ,
到 理解 这 前 和 下列的 声明 ,

要得前言答后语，

[nɒt] [ʊə(r)] [wɪtʃ] ['maʊθfʊl] [ɒv; əv] [su:p] [tuː; tə] [drɪŋk]
Not sure which mouthful of soup to drink
不是 当然 哪个 一口气 的 汤 到 喝

不知哪口喝汤，

[wɪtʃ] [drɪŋk] ?
Which drink ?
哪个 喝 ?

哪口喝酒。”

[ʃi:] [dʒu:] , ['lɪs(ə)n] [ʌp] .
Shi Zhu , listen up .
史 朱 , 听 向上 .

石铸听着，

[səʊ][ai] [ɑːskt] [dʒi] - :
So I asked Ji Fengchun :
所以 我 问 季 - :

就问纪逢春：

" [kæn; kən][juː; jʊ] [tɔ:k] [ɔː(r)] [nɒt] ? "
" **Can you talk or not ?** "
" 能 你 讲话 或者 不是 ? "

“你会说不会说？ ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [woʊnt] . "
" **Won't** . "
" 惯于 . "

“不会。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪl] [ti:tʃ] [juː; jʊ] . "
" **I'll teach you** . "
" 患病的 教 你 . "

“我教给你。”

[ə'tætʃt] [ɪə(r)] , [səʊ][tuː; tə] [spi:k] .
Attached ear , so to speak .
随附的 耳朵 , 所以 到 说话 .

附耳如此如此。

[ðə; ði] [fu:l] [ʌndə'stʊd] .
The fool understood .
这 傻子 理解 .

傻子听明白了，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ræn]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He immediately ran over and said :
他 立即地 跑 超过 和 说 :

立刻跑过来说：

" [dʊʊnt] [rʌ] , "

" **Don't rush** , "

" 不 匆忙 , "

“别忙，

" [aɪl] [hæv; həv][wʌn] . "

" **I'll have one** . "

" 患病的 有 一 ； "

我来一个。”

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [wɪð] [wʌn]['fɪŋgə(r)] .

He pointed at Deng Feixiong with one finger .

他 尖 在 邓 飞雄 和 一 手指 ；

他一手指着邓飞雄，

['pɔɪntɪŋ] [æt; ət][ɛl,ɑɪ'juː] [jʌn] , [hiː; hi] [sed] :

Pointing at Liu Yun , he said :

指向 在 刘 云 , 他 说 ；

一手指着刘云说：

" [wʌn] - ['kærəktə(r)] [wɪð] [tuː] [krɔːsɪz] "

" **One 爻 character with two crosses** "

" 一 - 特点 和 二 十字架 "

“一个爻字两个叉，

[ðə; ði] [tuː] ['kærəktəz] [ʃeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] ['rædɪk(ə)l] , [juː; jʊ][ænd; ʌnd][hɪm] .

The two characters share the same radical , you and him .

这 二 人物 分享 这 相同的 激进的 , 你 和 他 ；

二字同傍你共他，

[tuː; tə] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [prɪ'sɪ:dɪŋ] [ænd; ʌnd] ['fɒləʊɪŋ] ['steɪtmənts] ,

To understand the preceding and following statements ,

到 理解 这 前 和 下列的 声明 ,

要得前言答后语，

[aɪ][dʊʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [wʌn][ɒv; ʌv][juː; jʊ][ɪz] [raɪt] .

I don't know which one of you is right .

我 不 知道 哪个 一 的 你 是 正确的 ；

不知哪个叉你，

[wɪtʃ] [wʌn][ɒv; ʌv][ðem; ðəm][ɪz][ðə; ði][wʌn] [hʌz] [fɔːkt] [hɪm] ?

Which one of them is the one who's forked him ?

哪个 一 的 他们 是 这 一 谁是 分叉 他 ？

哪个叉他。”

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [glɛə] [æt; ət][hɪm] .

Deng Feixiong glared at him .

邓 飞雄 怒目而视 在 他 ；

邓飞雄瞪了他一眼，

[ɛl,ɑɪ'juː] [jʌn] [sed] :

Liu Yun said :

刘 云 说 ；

刘云说：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ?

Who is this ?

WHO 是 这 ？

“这是哪位？ ”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 ；

马玉龙说：

[hiː; hi][ɪz] [ˈgærɪsn̩] [kəˈmɑːndə(r)] [dʒi] .
He is Garrison Commander Ji .
他 是 驻军 指挥官 季 .

“他是守备纪老爷，

[hiː; hi] [lʌvz] [tuː; tə][dʒəʊk] [əˈraʊnd] .
He loves to joke around .
他 爱 到 开玩笑 大约 .

爱开玩笑。”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :

刘云说：

[lets] [drɪŋk] .
Let's drink .
我们来吧 喝 .

“咱们喝酒，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [rɪˈkwest] .
I have a request .
我 有 一个 要求 .

我有一事相求。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马玉龙说：

" [pliːz] [spiːk] . "
" Please speak " .
" 请 说话 " .

“有话请讲。”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :

刘云说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] ,
I have a daughter ,
我 有 一个 女儿 ,

“我有一个女儿，

[spɔɪld]
Spoiled

被宠坏了

养的娇惯，

[sɪns] [maɪ] [ˈɡɒd,dɔːtə] [gwɑːn] - [keɪm] ,
Since my goddaughter Guan Yupei came ,
自从 我的 教女 关 - 来了 ,

自从我干女儿关玉佩来了，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ɡɒt] [əˈlɒŋ] [ˈveri] [wel] .
The two got along very well .
这 二 得到 沿着 非常 出色地 .

二人甚是投缘，

[ðə; ðɪ] [ˈsɪstəz] [ˈkænɒt] [biː; bi][əˈpɑːt] [deɪ] [ɔː(r)] [naɪt] .
The sisters cannot be apart day or night .
这 姐妹 不能 是 除 天 或者 夜晚 .

姊妹昼夜不能相离，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [test] [maɪ] ['mɑː(ə)] [aːts] ['skɪlz] [ə'genst][hɪm] .
I want to test my martial arts skills against him .
我 想 到 测试 我的 武术 艺术 技能 反对 他 .
要跟他比比武艺。

[ɛl,ɑɪ'juː] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :
刘云说：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [biː; bi] [dʌn] ? "
" How can that be done ? "
" 如何 能 那 是 完毕 ? "
“那如何使得？

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz][ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [gest] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
Your Excellency is a distinguished guest of the imperial court .
你的 阁下 是 一个 杰出的 客人 的 这 帝国 法庭 .
大人乃朝廷贵客，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [pleɪs] ,
When they came to our place ,
什么时候 他们 来了 到 我们的 地方 ,
来到咱们这里，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] ['triːtɪd] [æz; əz] [gests] .
They should be treated as guests .
他们 应该 是 治疗 作为 客人 .
应以宾客相待。

- , [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
Tianxiong , go back and say a few words to her .
- , 去 后退 和 说 一个 很少 字 到 她 .
天雄你回去跟她说两句，

[ʃiː; ʃɪ][wɒʊnt] [kʌm] [aʊt] .
She won't come out .
她 惯于 来 出去 .
她就不出来了，

[dʒʌst] [seɪ] [ðæt] [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][,em 'iː] [huː] [təʊld][hɜː(r); hə(r)] [ðæt] .
Just say that it was me who told her that .
只是 说 那 它 曾是 我 WHO 讲述 她 那 .
你就说是我给她说的话。”

[ɛl,ɑɪ'juː] - [sed] :
Liu Tianxiong said :
刘 - 说 :
刘天雄说：

[jes] .
Yes .
是的 .
“是了。”

[gwɑːn] - [hɜːd] [ðæt] [mɑː] [juː'lɒŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Guan Yupei heard that Ma Yulong had arrived .
关 - 听到 那 马 玉龙 有 到达的 .
关玉佩听说马玉龙来了，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,
甚为喜悦，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想:

" [wɪv] [bi:n] [tə'geðə(r)] [sɪns] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ˈlɪt(ə)l] . "
" **We've been together since we were little** . "
" 我们已经 到过 一起 自从 我们 是 小的 . "

“我二人自幼就在一处，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə] [mi:t] .
It's time to meet .
它是 时间 到 见面 :

如今该当见面。”

[aɪm] [ˈθɪŋkɪŋ] [ˌaɪ ˈti:][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][ˈəʊvə(r)] .
I'm thinking it over and over :
我是 思维 它 超过 和 超过 :

自己正在前思后想，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ɛlˌaɪˈju:] [ju:pɪŋ] [wɒz; wəz][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n] ,
Upon hearing that Liu Yuping was going to a martial arts competition ,
之上 听力 那 刘 玉屏 曾是 去 到 一个 武术 艺术 竞赛 ,

一听刘玉瓶要去比武，

[ˌaɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈbetə(r)][tu:; tə] [əbˈstrʌkt] [ˌaɪ ˈti:] .
It would be better to obstruct it :
它 会 是 更好的 到 阻碍 它 :

未免就要拦阻，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈtʃeɪmbəz] , "
" **You and I are always from the inner chambers** , "
" 你 和 我 是 总是 从 这 内 房间 , "

“你我总是闺门，

[bɪˈsaɪdz] , [ɪts] [nɒt] [ðæt] [maɪ][ˈsɪstə(r)][hæz; həz][ə; eɪ][bɪɡ] [feɪs] .
Besides , it's not that my sister has a big face .
除了 , 它是 不是 那 我的 姐姐 有 一个 大的 脸 .

再说可不是姊姊脸大，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈsɪstəz] , [æz; əz] [kləʊz] [æz; əz] [blʌd] [ˈrelatɪvz] .
We are sisters , as close as blood relatives .
我们 是 姐妹 , 作为 关闭 作为 血 亲属 .

你我姊妹情同骨肉，

" [wɪl] [ju:; jʊ] [stɪl] [bi:; bi][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][kəmˈpeə(r)][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)]
" **Will you still be unable to compare to your brother - in - law in the future**
" 将要 你 仍然 是 无法 到 比较 到 你的 兄弟 - 在 - 法律 在 这 未来
? "
? "
? "

今后你还跟姊夫比不了么？ ”

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

两人正说着话，

[ɛl,ar]ju:] - [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Liu Tianxiong came in and said :
刘 - 来了 在 和 说 :

刘天雄进来说：

" [jʌŋgə] ['sɪstə(r)] ,
" younger sister ,
" 年轻 姐姐 ,

“妹妹，

[stɒp] [ðə; ði] ['mɑ:(jə)l] [a:ts] [ˌkɒmpə'tɪ(jə)n] .
Stop the martial arts competition .
停止 这 武术 艺术 竞赛 .

不要比武了，

[jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bɪ'trəʊðd] [ju:; jʊ][tu:; tə][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
Your father has already betrothed you to Ma Yulong .
你的 父亲 有 已经 未婚妻 你 到 马 玉龙 .

爹爹已将你许配了马玉龙。”

[ɛl,ar]ju:] - [feɪs] [tɜ:nd] [braɪt] [red] [wɪð] [ɪm'bærəsmənt] .
Liu Yuping's face turned bright red with embarrassment .
刘 - 脸 转向 明亮的 红色的 和 尴尬 .

刘玉瓶脸臊的通红，

[ˈsaɪləns] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
Silence for a long time
沉默 为了 一个 长的 时间

半晌无言，

[bʌt; bət] [di:p] [daʊn] , [aɪ][wɒz; wəz] [kwɔɪt] ['wɪlɪŋ] .
But deep down , I was quite willing .
但 深的 向下 , 我 曾是 相当 愿意的 .

心中却甚愿意。

[wɪð] [mɑ:] - [ˈtælənt][ænd; ənd] ['mɑ:(jə)l] [a:ts] ['skɪlz] ,
With Ma Yulong's talent and martial arts skills ,
和 马 - 天赋 和 武术 艺术 技能 ,

凭马玉龙的人才武艺，

['sɪstə(r)][gwa:n][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] ['veri] [kaɪnd] .
Sister Guan is also very kind .
姐姐 关 是 还 非常 种类 .

关氏姊姊又甚好，

['əʊnli] [jʊ:z] [ˈtemprəmənt] [ɪz] [stɪl] [ʌn'nəʊn] .
Only Yu's temperament is still unknown .
仅有的 余氏 气质 是 仍然 未知 .

惟有余氏还不知是什么脾气？

[ɛl,ar]ju:] - [went] [aʊt] .
Liu Tianxiong went out .
刘 - 去 出去 .

刘天雄出去。

[ɛl,ar]ju:] [jʌn] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ˌdi:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] ,
Liu Yun then invited Deng Feixiong ,
刘 云 然后 受邀 邓 飞雄 ,

刘云便请出邓飞雄、

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['mi:diəm] ,
Stone casting as a medium ,
石头 铸件 作为 一个 中等的 ,

石铸做媒，

[ʃiː; ʃi] [bɪˈtrəʊðd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə][məː] [juːˈlɒŋ] .
She betrothed her daughter to Ma Yulong .
她 未婚妻 她 女儿 到 马 玉龙 .

把女儿许配了马玉龙。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wiː; wi] [peɪd] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ˈaʊə(r)][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
At that time , we paid respects to our father - in - law .
在 那 时间 , 我们 有薪酬的 尊重 到 我们的 父亲 - 在 - 法律 .

当时拜了老泰山，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwedɪŋ] [ˈbæŋkwɪt] .
Everyone is having a wedding banquet .
每个人 是 拥有 一个 婚礼 宴会 .

大家正喝喜酒，

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Golden - Eyed Eagle and the three Wu brothers arrived from outside .
金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 吴 兄弟 到达的 从 外部 .

外面金眼雕和伍氏三雄赶到。

[ɛlˌaɪˈjuː] [jʌn] [went] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðəm; ðəm][ænd; ənd] [sed] :
Liu Yun went out to greet them and said :
刘 云 去 出去 到 迎接 他们 和 说 :

刘云迎接出去说：

" [ˈbrʌðə(r)] [kjuː] ,
" **Brother Qiu ,**
" 兄弟 邱 ,

“邱贤弟，

[ˈbrʌðə(r)] [wuː] !
Brother Wu !
兄弟 吴 !

伍大哥！

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][səʊ] [leɪt] ?
Why are you so late ?
为什么 是 你 所以 晚的 ?

为何一步来迟？ ”

[ðə; ði][ˈgəʊldən][ˈiːg(ə)l] [sed] :
The golden eagle said :
这 金的 鹰 说 :

金跟雕说：

[aɪ] [ˈset(ə)ld] [ðə; ði] [bɪl] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrestɹɒnt] .
I settled the bill at the restaurant .
我 定居 这 账单 在 这 餐厅 .

“我在店中算清了饭帐，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as they were about to leave ,
只是 作为 他们 是 关于 到 离开 ,

刚要走，

[əˈnʌðə(r)] [frend] [keɪm] .
Another friend came .
其他 朋友 来了 .

又来了一个朋友，

[tuː] [ˈaʊəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈweɪstɪd] .
Two hours were wasted .
二 小时 是 浪费 .

耽误了两个时辰。”

[,ɛl,aɪ]ju:][jʌn][sed]:
Liu Yun said:
刘云说:

刘云说:

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:]?
Who is it?
WHO 是它?

“是哪一位?”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed]:
The golden-eyed eagle said:
这金的-眼睛鹰说:

金眼雕说:

"[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][li:] [ju] , [ðə; ði] [red] - ([ˈbɒdɪgɑ:d]) [frɒm; frəm] [ˈʃɑ:n]ʃi:] . "
" It was Li Yu , the Red Flag bodyguard) from Shanxi . "
" 它曾是李于 , 这红色的- (保镖) 从 山西 . "

“是山西的镖头红旗李煜,

[ðɪs] [frend] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)nti] [jˈiəz] [əʊld][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
This friend was over seventy years old at this time .
这朋友曾是超过七十年老 的 在 这 时间 .

这朋友此时也七十多岁了。

[ˈfɔ:mə(r)] ,
former ,
以前的 ,

前者,

[hi; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] , [læn] [mɛŋ] , [tu; tə] [ˈeskɔ:t] - , - [kɔɪnz] [tu; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He ordered his apprentice , Lan Meng , to escort 400 , 000 coins to the capital .
他订购 他的 学徒 , 兰 孟 , 到 护送 - , - 硬币 到 这 首都 .

他叫他的徒弟蓝猛押着四十万镖上京,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɒb] [wen] [ðeɪ] [ri:tft] [red] [ˈdrægən] [rəˈvi:n] .
They were robbed when they reached Red Dragon Ravine .
他们 是 被抢劫 什么时候 他们 达到 红色的 龙 峡谷 .

走到红龙涧被人劫了,

[ˈleɪtə(r)] , [maɪ][ˈdʒu:nɪə(r)] [əˈprentɪs] [ma:] [ju:ˈlɒŋ] [faʊnd] [,aɪ 'ti:][ænd; ænd] [brɔ:t] [,aɪ 'ti:] [bæk] .
Later , my junior apprentice Ma Yulong found it and brought it back .
之后 , 我的 初级 学徒 马 玉龙 成立 它 和 带来 它 后退 .

后来我师弟马玉龙才给找了回来。

[hi; hi] [keɪm] [aʊt] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] [ðɪs] [taɪm] .
He came out in person this time .
他 来了 出去 在 人 这 时间 .

他这趟亲自出来,

[ju:; jʊ][fʊd; fəd] [θæŋk] [hɪm] .
You should thank him .
你 应该 感谢 他 .

要给他道谢,

[let] [hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] [geɪn][mɔ:(r)] [ɪkˈspɪəriəns] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
Let his apprentice gain more experience on the road .
让 他的 学徒 获得 更多的 经验 在 这 路 .

再让他徒弟历练历练道路。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] ,
Arriving at Tongguan ,
抵达 在 桐冠 ,

走到潼关,

[wiː; wi][ræn][ˈɪntuː][ˈðem; ðəm] .

We ran into them .
我们 跑 进入 他们 :

我们撞见了，

[ðeɪ] [ˌremɪˈnɪs] [əˈbaʊt][ðeə(r)] [ˈpɑːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] .

They reminisced about their parting in the shop .
他们 回忆 关于 他们的 离别 在 这 店铺 :

就在店中叙了离别之情，

[ˈðer] [ɔːl][əʊld] [ˈbʌdɪz] .

They're all old buddies .
它们是 全部 老的 伙伴们 :

都是老哥们，

[ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [wiː; wi][lɑːst] [met] .

It's been a long time since we last met .
它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 :

许久未会，

[ðæts] [waɪ] [aɪm] [leɪt] .

That's why I'm late .
那就是 为什么 我是 晚的 :

故此来晚了。”

[ɛl,aiˈjuː] [jʌn] [stept] [ɪnˈsaɪd][ænd; ʌnd] [sed] :

Liu Yun stepped inside and said :
刘 云 步 里面 和 说 :

刘云往里让说：

" [əʊld] [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ] [kʌm] [ˈɜːli] [ɔː(r)] [leɪt] ? "

" Old brother , you come early or late ? "
" 老的 兄弟 , 你 来 早期的 或者 晚的 ? " :

“老哥哥来早来晚，

[kənˈsɪdə(r)][aɪ ˈtiː][jɔː(r); jə(r)][rəʊl] [æz; əz] [ˈmætʃmeɪkə(r)] .

Consider it your role as matchmaker .
考虑 它 你的 角色 作为 媒人 :

算你做个媒人吧，

[aɪv] [ˈɡɪv(ə)n][jɔː(r); jə(r)] [niːs] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [lɔːd] [mɑː] .

I've given your niece to your junior brother , Lord Ma .
我已经 给定 你的 侄女 到 你的 初级 兄弟 , 主 马 :

我把你侄女给了你师弟马大人了。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :

The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈwedɪŋ] . "

" I've come to your wedding . "
" 我已经 来 到 你的 婚礼 " :

“我来喝你的喜酒。”

[ˈevriwʌn] [dræŋk][tuː; tə] [ˈselɪbreɪt] .

Everyone drank to celebrate .
每个人 喝 到 庆祝 :

大家喝酒贺喜，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

They ate until after the second watch of the night .
他们 吃 直到 后 这 第二 手表 的 这 夜晚 :

直吃到二鼓以后，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈməʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [bɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
Suddenly , a great commotion was heard behind them .
突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 在后面 他们 :

忽听后面一阵大乱,

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [ræn][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The night watchman ran over and said :
这 夜晚 守望者 跑 超过 和 说 :

打更的跑过来说:

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈmaːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] . . . "
" **Reporting to the old master of the manor . . .** "
" 报道 到 这 老的 掌握 的 这 庄园 . . . "

“回禀老庄主,

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [pleɪd] [ɪn][ə; eɪ] [ˈbrɒθl] [ænd; ənd] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)l] [wɪð] [ˈflaʊə(r)] [θiːvz] .
Later , they played in a brothel and caused trouble with flower thieves .
之后 , 他们 玩 在 一个 妓院 和 导致 麻烦 和 花 窃贼 :

后面玩花楼闹采花贼。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˌɛl,arˈjuː] [jʌn]
Upon hearing this , Liu Yun
之上 听力 这 , 刘 云

刘云一听,

[hɪz; ɪz] [tʃiːks] [wɜː(r); wə(r)] [flʌʃt] [wɪð] [ɪmˈbærəsmənt] .
His cheeks were flushed with embarrassment .
他的 脸颊 是 酡 和 尴尬 :

臊的双颊带赤,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ! "
" **This is outrageous !** "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“这还了得! ”

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
The heroes from all sides brandished their weapons .
这 英雄 从 全部 侧面 挥舞 他们的 武器 :

众家英雄各摆兵刃,

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
We need to catch the thief .
我们 需要 到 抓住 这 贼 :

要去拿贼。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [θiːf] [huː] [keɪm] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The flower thief who came was none other than . . .
这 花 贼 WHO 来了 曾是 没有任何 其他 比 . . .

来的采花贼不是别人,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈflaɪŋ] [klaʊdz] ,
It is flying clouds ,
它 是 飞行 云 ,

乃是飞云、

[aɪz] [fɪkst] ,
Eyes fixed ,
眼睛 固定的 ,

目不转睛，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [steɪd] [æt; ət][æn; ən] [ɪn] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] ['vɪlɪdʒ] [θri:] [maɪlz] [nɔ:θ] [ɒv; əv]
The four of them stayed at an inn in a small village three miles north of
这 四 的 他们 入住 在 一个 客栈 在 一个 小的 村庄 三 英里 北 的
[ˈlʌ; lu:] ['vɪlɪdʒ] .
Lu Village .
鲁 村庄 .

四个人就在陆村正北三里地的小庄住了店。

[ðɪs] [smɔ:l] ['vɪlɪdʒ] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
This small village is located south of the main road .
这 小的 村庄 是 位于 南 的 这 主要的 路 .

这小庄南靠大道，

[ðeɪ] [mu:vɪd] ['ɪntu:] [θri:] [su:'piəriə(r)][rɒmz; ru:mz] .
They moved into three superior rooms .
他们 已搬 进入 三 优越的 房间 .

他们住进了三间上房。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sɔ:] [ə; eɪ] [mʌŋk] ,
The waiter saw a monk ,
这 服务员 锯 一个 僧 ,

伙计瞧见一个和尚，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ,
An old Taoist priest ,
一个 老的 道教 牧师 ,

一个老道，

[bəʊθ] ['leɪmən] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæriɪŋ] ['wepənz] .
Both laymen were carrying weapons .
两个都 外行 是 携带 武器 .

两个俗家都带着兵刃，

[aɪ] [nju:] [ɪts]['brɪdʒɪnz][wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'nəʊn] .
I knew its origins were unknown .
我 知道 它是 起源 是 未知 .

就知道来历不明，

[bi; bi]['keəf(ə)] [ɪn] ['evriθɪŋ] [ju; jʊ][du; də] .
Be careful in everything you do .
是 小心 在 一切 你 做 .

处处都要留心。

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

贼人说：

" [wi; wi] [wɒnt] [ə; eɪ][tɒp] - [kla:s] ['bæŋkwɪt] . "
" **We want a top - class banquet** . "
" 我们 想 一个 顶部 - 班级 宴会 . "

“要一桌上等酒席，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ ˈti:] [teɪsts] [gʊd] ,
As long as it tastes good ,
作为 长的 作为 它 口味 好的 ,

只要好吃，

" [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [tu:] [mʌtʃ] ['mʌni] . "

" **Not afraid of having too much money** . "

" 不是 害怕的 的 拥有 也 很多 钱 . "

不怕钱多。”

[ðə; ði] [gai] [sed] [hi:; hi][hæd; həd][aɪ 'ti:] .

The guy said he had it .

这 盖伊 说 他 有 它 .

伙计说有，

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][gəʊ] [daʊn] .

Turn around and go down .

转动 大约 和 去 向下 .

转身下去，

[set] [aʊt] [ðə; ði]['teɪb(ə)] .

Set out the table .

放 出去 这 桌子 .

将席摆上，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第140/212页

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][dræŋk] ['hɑ:tɪli] .
The four of them drank heartily .
这 四 的 他们 喝 衷心地 .

四个人开怀畅饮。

[ðə; ði]['ju:nɪkɔ:n][gəʊst] , [waɪl] ['drɪŋkɪŋ] , [θɔ:t] :
The unicorn ghost , while drinking , thought :
这 独角兽 鬼 , 尽管 喝 , 想法 :

独角鬼吃着酒一想：

" [aɪ][hæv; həv]['nevə(r)] [pɪkt] ['flaʊəz] . "
" I have never picked flowers . "
" 我 有 绝不 挑选 花朵 . "

“我没采过花，

[aɪ][sɔ:] [ði:z] [tu:] [g'ɜ:lz][ɪn] - [tə'deɪ] .
I saw these two girls in Lucun today .
我 锯 这些 二 女孩们 在 - 今天 .

今天在陆村看见这两个姑娘，

[ʃi:; ʃi][ɪz]['tru:li] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
She is truly good - looking .
她 是 真的 好的 - 寻找 .

长得真正好看，

[aɪl] [gəʊ][ðeə(r)] [tə'hɑɪt] .
I'll go there tonight .
患病的 去 那里 今晚 .

今晚我去一趟，

[ʃi:; ʃi]['wɒnts] [tu:; tə][bi:; bi] [wɪð] [em 'i:] ,
She wants to be with me ,
她 想要 到 是 和 我 ,

她要从我，

[ɪts] ['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [θɪŋ] .
It's also a pleasant thing .
它是 还 一个 令人愉快的 事物 .

也是件乐事，

" [dʊʊnt] [let] [hɪm][faɪnd][aʊt]['leɪtə(r)] . "
" Don't let him find out later . "
" 不 让 他 寻找 出去 之后 . "

可别叫他等知道。”

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['restɪd] .
The four rested .
这 四 休息 .

四人安歇，

[aɪ][slept] [ʌn'tɪl][ðə; ði]['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
I slept until the second watch of the night .
我 睡着了 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .

睡到天有二鼓之时，

[dʒaʊ][li:] ['si:krətli] [gɒt] [ʌp] ,
Jiao Li secretly got up ,
角 李 偷偷 得到 向上 ;
焦礼偷着起来 ,
[ʃɔ:t] ['aʊtfɪt] ,
Short outfit ,
短的 全套服装 ;
短打扮 ,
[ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [naɪf] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Carrying a knife on his back ,
携带 一个 刀 在 他的 后退 ;
背着一口刀 ,
[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [teɪl] [θri:] - ['sek(ə)n] [stɑ:f] ['aɪðə(r)] .
He didn't take the Tiger Tail Three - Section Staff either .
他 没有 拿 这 老虎 尾巴 三 - 部分 职员 任何一个 .
也没拿虎尾三截棍 ,
[ˈɑ:ftə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] , [kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)][brˈhaɪnd][ju:; jʊ] .
After coming out , close the door behind you .
后 未来 出去 , 关闭 这 门 在后面 你 .
出来将门带上 ,
[hi:; hi] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He twisted his way onto the roof .
他 扭曲 他的 方式 到 这 屋顶 .
拧身上房 ,
[dʒʌmp][ænd; ənd][lənd] .
Jump and land .
跳 和 土地 .
跳落地上 ,

[dʒʌst] [ki:p] ['mu:vɪŋ] ['fɔ:wəd] .
Just keep moving forward .
只是 保持 移动 向前 .
往前走。
[hi:; hi][hæd; həd][ˈnevə(r)] [pɪkt] ['flaʊəz] .
He had never picked flowers .
他 有 绝不 挑选 花朵 .
他没采过花 ,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][fɜ:st] [taɪm] [ðɪs] [hæz; həz] ['hæpənd] [tə'deɪ] .
This is the first time this has happened today .
这 是 这 第一的 时间 这 有 发生 今天 .
今天这是头一遭。

[θri:] [maɪlz] [ə'wei] ,
Three miles away ,
三 英里 离开 ;
三里地 ,
[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət]['lʌ; lu:] ['vɪlɪdʒ] .
In the blink of an eye , we arrived at Lu Village .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 我们 到达的 在 鲁 村庄 .
转眼就到了陆村。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] ['kɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] ,
Arriving at the southeast corner of the garden ,
抵达 在 这 东南 角落 的 这 花园 ,
来到花园东南 ,

[hiː; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [liːpt] [ʌp][ðə; ði] [wɔːl] .
He twisted and leaped up the wall .
他 扭曲 和 跳跃 向上 这 墙 .

拧身蹿上墙去，

[ˈtestɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːtəz]
Testing the waters
测试 这 水

投石问路，

[faɪnd] [aʊt]
Find out
寻找 出去

打探明白，

[stænd] [ˈfɜːmli] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Stand firmly on the ground .
站立 牢牢 在 这 地面 .

脚站实地，

[wen] [wiː; wi][gɒt] [ˌdaʊnˈsteəz] ,
When we got downstairs ,
什么时候 我们 得到 楼下 ,

来到楼下，

[hiː; hi] ['twɪstɪd] [hɪmˈself] [ʌp][ænd; ənd] [went] [tuː; tə] [pleɪ] [ɪn][ðə; ði] ['brɒθl] [əˈgen] .
He twisted himself up and went to play in the brothel again .
他 扭曲 他自己 向上 和 去 到 玩 在 这 妓院 再次 .

又拧身上了玩花楼，

[ˈlɪs(ə)n] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ˈmuːvmənt] .
Listen , there's no movement .
听 , 有 不 移动 .

听听没甚动作。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] [brɪˈlɒŋd] [tuː; tə][el,aiˈjuː] [juːpɪŋ] .
It turns out this building belonged to Liu Yuping .
它 转弯 出去 这 建筑 属于 到 刘 玉屏 .

原来这座楼是刘玉瓶、

[gwɑːn] - [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)] [ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ˈflaʊəz] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ]
Guan Yupei's place for enjoying flowers during the day
关 - 地方 为了 享受 花朵 期间 这 天

关玉佩白日赏花之处，

[aɪ][daʊnt] [sliːp] [hɪə(r)][æt; ət] [naɪt] .
I don't sleep here at night .
我 不 睡觉 这里 在 夜晚 .

晚上并不在这里睡，

[ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] [ˈleɪdɪz] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] [ɪmˈbrɔɪdəɪ] [ruːm] .
The two young ladies have their own embroidery room .
这 二 年轻的 女士们 有 他们的 自己的 刺绣 房间 .

二位姑娘另有绣房。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈbːlsəʊ][bed] [ˈkɜːtənz] [ʌpˈsteəz] .
There are also bed curtains upstairs .
那里 是 还 床 窗帘 楼上 .

这楼上也有床帐，

[dʒaʊ][liː] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [felt] [əˈraʊnd] , [bʌt; bət][nəʊ][wʌn][wɒz; wəz][ðeə(r)] .
Jiao Li went inside and felt around , but no one was there .
角 李 去 里面 和 毛毡 大约 , 但 不 一 曾是 那里 .

焦礼进去一摸没人，

[hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi][hæd; həd] [ə'raɪvd] [tu:] ['ɜ:lɪ] .
He thought he had arrived too early .
他 想法 他 有 到达的 也 早期的 .

他想是来早了，

[ðə; ði][gɜ:l][ɪz] [stɪl] [ə'weɪk] .
The girl is still awake .
这 女孩 是 仍然 醒 .

姑娘还没睡，

[aɪl] [laɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] .
I'll lie down and wait for her .
患病的说谎 向下 和 等待 为了 她 .

我先躺着等她，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] [fɔ:l] [ə'sli:p] [waɪl] [maɪ][maɪnd][wɒz; wəz] ['fɒgi] .
I didn't want to fall asleep while my mind was foggy .
我 没有 想 到 落下 睡着了 尽管 我的 头脑 曾是 雾蒙蒙的 .

不想心中一迷就睡着了。

[faɪju:n] [ɪz][æn; ən]['ekspɜ:t][æt; ət] ['pɪkɪŋ] ['flaʊəz] .
Feiyun is an expert at picking flowers .
飞云 是 一个 专家 在 挑选 花朵 .

飞云是采花的行家，

['evə(r)] [sɪns] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] [g'ɜ:lz]['dʒʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Ever since I saw the two girls during the day ,
曾经 自从 我 锯 这 二 女孩们 期间 这 天 ,

自从白昼看见二位姑娘，

[hi:; hi] [kept] [aɪ 'ti:] [ɪn][maɪnd][æt; ət][ɔ:l] [taɪmz] .
He kept it in mind at all times .
他 保留 它 在 头脑 在 全部 时代 .

他便时刻纪念在心，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] [tu:; tə] [pɪk] ['flaʊəz] [ænd; ənd][hæv; həv] [fʌn] .
I want to go out at night to pick flowers and have fun .
我 想 到 去 出去 在 夜晚 到 挑选 花朵 和 有 乐趣 .

想在夜间去采花作乐。

['ɑ:ftə(r)] ['mɪdnait] ,
After midnight ,
后 午夜 ,

至三更以后，

[hi:; hi] ['fɪnɪft] ['taɪdiŋ] [ʌp] ,
He finished tidying up ,
他 完成的 整理 向上 ,

他收拾停妥，

[hi:; hi] [ðen] [pʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [naɪt] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [aʊt] .
He then put on his night clothes and went out .
他 然后 放 在 他的 夜晚 衣服 和 去 出去 .

便穿上夜行衣裳出来。

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðæt] [dʒaʊ][li:][hæd; həd] [ɔ:'lredi] [left] .
He didn't know that Jiao Li had already left .
他 没有 知道 那 角 李 有 已经 左边 .

他不知道焦礼已去，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [dɑ:tɪd] [ʌp]['ɪntu:][ðə; ði] [ʃɒp] .
He twisted and darted up into the shop .
他 扭曲 和 飞镖 向上 进入 这 店铺 .

拧身蹿上店房，

[tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [ðə; ði] [ə'biləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɒs] ['ruːftɒp] ,
To display the ability to scale walls and leap across rooftops ,
到 展示 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 ,
施展飞檐走壁之能，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['flaʊə(r)] ['pleɪhaʊs] .
We arrived at the Flower Playhouse .
我们 到达的 在 这 花 过家家 .
来到了玩花楼。

[gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʌtʃ] [aɪ 'ti:] .
Go inside and touch it .
去 里面 和 触碰 它 .
进去一摸，

[dʒʌst] [ə'sju:m] [ðə; ði][gɜːl][ɪz] [ə'sli:p] .
Just assume the girl is asleep .
只是 认为 这 女孩 是 睡着了 .
只当是姑娘睡了，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :
心想：

[aɪ] ['pʊld] [daʊn] [hɜː(r); hə(r)][pænts] .
I pulled down her pants .
我 拉 向下 她 裤子 .
“我拉下她的裤子，

[ʃiː; ʃi] [wəʊk] [ʌp][bʌt; bət]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə][kɔːl] [aʊt] .
She woke up but didn't dare to call out .
她 觉醒 向上 但 没有 敢 到 称呼 出去 .
她醒了也不敢喊。”

[hiː; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] ['pʊld] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['ʌndəɡɑ:mənt] .
He reached out and pulled at his undergarment .
他 达到 出去 和 拉 在 他的 内衣 .
他伸手去把中衣一拉，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [ɡɒt]['ɪntuː][bed][ænd; ənd] [hʌɡd] [hɜː(r); hə(r)] ['taɪtli] .
He immediately got into bed and hugged her tightly .
他 立即地 得到 进入 床 和 拥抱 她 紧紧 .
立刻上床往怀中一搂。

[dʒaʊ][liː] [wəʊk] [ʌp] .
Jiao Li woke up .
角 李 觉醒 向上 .
焦礼醒了，

[ə; eɪ][slæp][lændɪd] [ɒn][ðə; ði][bɔːld] [hed] .
A slap landed on the bald head .
一个 拍击 登陆 在 这 秃 头 .
一巴掌打在那秃脑袋上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɡʊd] [læd] ! "
" Good lad ! "
" 好的 小伙子 ! "
“好小子！ ”

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

" [θɜ:ɹd] ['brʌðə(r)] , [doʊnt] [[aʊt] , "
" **Third Brother , don't shout** , "
" 第三 兄弟 , 不 喊 , "

“三哥别嚷，

[let] [ðə; ði][fæməli][hiə(r)][ai 'ti:] .
Let the family hear it .
让 这 家庭 听到 它 :

叫本家听见。”

[dʒaʊ][li:] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :

焦礼说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

" [kɔ:l] [em 'i:] [θɜ:ɹd] ['brʌðə(r)] [wen] [jʊr; jər] [dʌn] ['pleɪŋ] . "
" **Call me Third Brother when you're done playing** . "
" 称呼 我 第三 兄弟 什么时候 你是 完毕 玩耍 . "

玩完了叫三哥。”

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

[haʊ] [wʊd] [ai] [nəʊ] ?
How would I know ?
如何 会 我 知道 ?

“我哪里知道，

[ɪf] [ai][hæd; həd] [nəʊn] [hi:; hi][wɒz; wəz][maɪ] ['brʌðə(r)] ,
If I had known he was my brother ,
如果 我 有 已知 他 曾是 我的 兄弟 ,

我要知道是兄弟，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [mes] [wɪð] [ju:; jʊ] ?
How could I possibly mess with you ?
如何 可以 我 可能 混乱 和 你 ?

怎能玩你？ ”

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] .
The two thieves were talking .
这 二 窃贼 是 说 :

两个贼人正在说话，

[ðen] [ə; eɪ] [[aʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] :
Then a shout was heard from outside :
然后 一个 喊 曾是 听到 从 外部 :

就听外面一声喊嚷：

" [θi:f] ! "
" **Thief !** "
" 贼 ！ "

“有贼！ ”

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdɪz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[dʒaʊ][li:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [lʊkt] [aʊtˈsaɪd] .
Jiao Li and his companion looked outside .
角 李 和 他的 伴侣 看起来 外部 .

焦礼二人住外一看，

[ðeɪ] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] [tuː] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [ɪn][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n] .
They turned out to be two night watchmen in the garden .
他们 转向 出去 到 是 二 夜晚 守望者 在 这 花园 .

原来是花园中的两个更夫，

[dʒʌst] [ˈpɑːsɪŋ] [baɪ][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [ˈpleɪɪŋ] [pəˈvɪliən] ,
Just passing by the flower - playing pavilion .
只是 通过 经过 这 花 - 玩耍 亭 ,

正由玩花楼下面经过，

[aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] .
I heard the sound of fighting coming from above .
我 听到 这 声音 的 斗争 未来 从 多于 .

听见了上面有相打之声。

[ðiːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [hæv; həv][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ðɪs] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [jɪəz] .
These two people have lived in this house for five or six years .
这些 二 人们 有 居住地 在 这 房子 为了 五 或者 六 年 .

这二人在本宅五六年，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][hɪə(r)] [ˈeni] [θiːvz] .
I didn't hear any thieves .
我 没有 听到 任何 窃贼 .

并未听到有贼，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [feɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪnd] [tˈfeɪsə(r)][ˈfaːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [wɒz; wəz] [nəʊn] [faː(r)]
Because the fame of the Wind Chaser father and son was known far
因为 这 名声 的 这 风 追逐者 父亲 和 儿子 曾是 已知 远的

[ænd; ənd] [waɪd] .
and wide .
和 宽的 .

因这一方远近皆知追风侠父子的英名，

[hiː; hi] [kɪld] [ˈmeni] [ˈbændɪts][ænd; ənd] [ˈaʊtlɔːz] .
He killed many bandits and outlaws .
他 被杀 许多 强盗 和 亡命之徒 .

绿林之贼人被他杀了甚多，

[ˈðeəfɔː(r)] , [nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [kʌm] .
Therefore , no one dared to come .
所以 , 不 一 敢于 到 来 .

故此无人敢来。

[təˈdeɪ] , [dʒaʊ][liː] ,
Today , Jiao Li ,
今天 , 角 李 ,

今天焦礼、

[ˈnaɪðə(r)] [ˈfaɪjuːn] [nɔː(r)] [ˌɛl, aɪˈjuː] [jʌn] [ŋjuː] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv] [ˌɛl, aɪˈjuː] [jʌn] , [ðə; ði]
Neither Feiyun nor Liu Yun knew that this was the residence of Liu Yun , the
两者都不 飞云 也不 刘 云 知道 那 这 曾是 这 住宅 的 刘 云 , 这

[ˈwaɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)] .
Wind Chaser .
风 追逐者 .

飞云二人皆不知这是追风侠刘云的住宅，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [deə(r)] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [pɪk] [ˈflaʊəz] .
Only then did I dare to come and pick flowers .
仅有的 然后 做过 我 敢 到 来 和 挑选 花朵 .

才敢前来采花。

[ðə; ði] [tuː] [men] [druː] [ðeə(r)] [naɪvz] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)] [ðem; ðəm] .
The two men drew their knives and chased after them .
这 二 男人 画 他们的 刀具 和 追逐 后 他们 .

二人拉刀追出来，

[ðə; ði] [ˈwɒtʃmən] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [brɪˈhed] [ðə; ði] [gɑːd] .
The watchman was ordered to behead the guard .
这 守望者 曾是 订购 到 斩首 这 警卫 .

照定更夫搂头就砍。

[ðə; ði] [ˈwɒtʃmən] [ɪˈmiːdiətli] [ræn] [ˈfɔːwəd] .
The watchman immediately ran forward .
这 守望者 立即地 跑 向前 .

更夫立刻往前飞跑，

[kraɪ] :
cry :
哭 :

喊叫：

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [ˈflaʊə(r)] [θiːf] !
There's a flower thief !
有 一个 花 贼 !

“有采花贼”！

[dʒəʊ] [liː] ,
Jiao Li ,
角 李 ,

焦礼、

[ˈfaɪjuːn] [went] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːf] .
Feiyun went up to the roof .
飞云 去 向上 到 这 屋顶 .

飞云方一上房，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] [əˈhed] :
Then a shout came from ahead :
然后 一个 喊 来了 从 前方 :

就听前面一声喊：

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈdeərɪŋ] [θiːf] !
What a daring thief !
什么 一个 大胆 贼 !

好大胆的贼人，

[ˈdoʊnt][traɪ][tuː; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
Don't try to run away .
不 尝试 到 跑步 离开 .

休要逃走，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə][maɪ][ˈlʌ; luː] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] !
How dare you come to my Lu Village to cause trouble !
如何 敢 你 来 到 我的 鲁 村庄 到 原因 麻烦 !

竟敢来我这陆村搅闹，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)] ?
Do you know the Wind Chaser ?
做 你 知道 这 风 追逐者 ?

你可认识追风侠？ ”

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒaɪənt] [sɔːd] ,
With a swing of the Giant Sword ,
和 一个 摇摆 的 这 巨大的 剑 ,

一摆巨阙剑，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈletʃərəs] [θiːf] , [ˈfaɪjuːn] .
We must catch the lecherous thief , Fei Yun .
我们 必须 抓住 这 好色的 贼 , 飞云 .

要捉淫贼飞云。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pɛŋz] [ˈwestən] [tʊə(r)] [əˈraɪvz] [ɪn] [kɪŋjæn] ; [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [ˈmʌŋk]
Chapter 219 Imperial Envoy Peng's Western Tour Arrives in Qingyang ; Flying Cloud Monk
章 - 帝国 使者 彭的 西 旅游 到达 在 庆阳 ; 飞行 云 僧

[ˈɔːdərs] [ðə; ði] [ˈkɪlɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)]
Orders the Killing of the Official
订单 这 杀戮 的 这 官方的

第二一九回 彭钦差西巡到庆阳 飞云僧喝令杀大人

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈfaɪjuːn] ,
Speaking of Fei Yun ,
请讲 的 飞云 ,

话说飞云、

[dʒaʊ][liː][ænd; ɐnd] [ˈʌðə(r)z] ,
Jiao Li and others ,
角 李 和 其他的 ,

焦礼二人，

[ðə; ði] [tuː] [ˈwɒtʃmən] [wɜː(r); wə(r)] [ˈbiːɪŋ] [tʃeɪst] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] .
The two watchmen were being chased to the front yard .
这 二 守望者 是 存在 追逐 到 这 正面 院子 .

把两个更夫正追至前院之中，

[ɛl,ai'ju:] [jʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [tʃeɪsə(r)] , ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk'jɑ:d]
Liu Yun , the Wind Chaser , brandished his sword and arrived at the backyard
刘 云 , 这 风 追逐者 , 挥舞 他的 剑 和 到达的 在 这 后院
.
:
.

追风侠刘云一摆宝剑来到了后院。

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [kju:] [tʃeŋ]
Golden - eyed Eagle Qiu Cheng
金的 - 眼睛 鹰 邱 程

金眼雕邱成、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[ma:] [ju:'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ɔ:l] [dʒʌmpt] [aʊt] .
Shi Zhu and the others all jumped out .
史 朱 和 这 其他的 全部 跳了起来 出去 .

石铸等人全都跳出来了。

[faɪju:n] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət][,ai 'ti:] ,
Feiyun glanced at it ,
飞云 瞥了一眼 在 它 ,

飞云一瞧，

[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɪts] .
Terrified out of his wits .
恐惧 出去 的 他的 智慧 .

吓得真魂出窍，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðɪ:z] [ˈhɪərəʊz][wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [tu:; tə][bi:; bi] ['traɪfl] [wɪð] ,
Knowing that these heroes were not to be trifled with ,
会心 那 这些 英雄 是 不是 到 是 琐碎 和 ,

知道这几位英雄不是好惹的，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [ə'weɪ] .
He quickly turned and ran away .
他 迅速地 转向 和 跑 离开 .

连忙拨头逃走。

[ɛl,ai'ju:] [jʌn] [ɪ'mi:diətli] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] .
Liu Yun immediately chased after him out of the garden .
刘 云 立即地 追逐 后 他 出去 的 这 花园 .

刘云立即追出花园，

[ə'pɒn] [ɪn'spek(ə)n] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Upon inspection , there was no trace of them .
之上 检查 , 那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

一看已无下落。

[faɪju:n] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - [ʃɒp] .
Feiyun and his companion returned to Xiaozhuang's shop .
飞云 和 他的 伴侣 返回 到 - 店铺 .

飞云二人回至小庄店中，

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [juː; jə] [tuː] ['truːli] [læk] [self] - [rɪ'spekt] . "
" You two truly lack self - respect . "
" 你 二 真的 缺少 自己 - 尊重 " :

“你二人真不知自爱，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [rɪ'liːf] [tuː; tə] [rɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði]['taɪgərz][den] .
It was a great relief to escape from the tiger's den .
它 曾是 一个 伟大的 宽慰 到 逃脱 从 这 老虎的 丹 。

好容易才逃出虎穴龙潭，

[hiːz] [gɒn] [ænd; ənd] [stɜːd] [ʌp] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] .
He's gone and stirred up trouble again .
他是 已消失 和 搅拌 向上 麻烦 再次 。

又去招惹是非。”

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊz] ! "
" That was close ! "
" 那 曾是 关闭 ！ "

“好险哪！

[aɪ][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [pɪk] ['flaʊəz] [fɔː(r); fə(r)] [fʌn] .
I was originally going to pick flowers for fun .
我 曾是 起初 去 到 挑选 花朵 为了 乐趣 。

我本来要去采花作乐，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][el,aɪ'juː] [jʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] ['tʃeɪsə(r)] .
Unexpectedly , they arrived at the home of Liu Yun , the Wind Chaser .
不料 , 他们 到达的 在 这 家 的 刘 云 , 这 风 追逐者 。

不想却到了追风侠刘云的家中，

[maː] [juː'ləŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] .
Ma Yulong and the others were there .
马 玉龙 和 这 其他的 是 那里 。

马玉龙等人都在那里，

[ðeɪ] [iːtʃ] ['brændɪʃ] [ðeə(r)] ['wepənz] , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː 'es] .
They each brandished their weapons , intending to capture the two of us .
他们 每个 挥舞 他们的 武器 , 意图 到 捕获 这 二 的 我们 。

各摆兵刃要拿我二人。

[dʒaʊ][sʌŋ'geɪ] [went] [fɜːst] .
Jiao Sange went first .
角 桑格 去 第一的 。

焦三哥先去的，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] ['aɪðə(r)] ,
I don't know either ,
我 不 知道 任何一个 ,

我也不知道，

[aɪ] [tʌtʃt] [hɪm]
I touched him
我 感动 他

我一摸他，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] ,
He shouted ,
他 喊叫 ,

他就喊嚷，

[ɪts] ['ɡɒtn] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [aɪm] ['helpləs] .
It's gotten to the point where I'm helpless .
它是 获得 到 这 观点 在哪里 我是 无助 .

闹得我也无法。

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] ['riːzənɪŋ] [wɪð] [hɪm] ,
I was just reasoning with him ,
我 曾是 只是 推理 和 他 ,

正和他说理，

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [keɪm] .
The night watchman came .
这 夜晚 守望者 来了 .

外面来了更夫，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ['entrəns] .
They blocked the building entrance .
他们 已屏蔽 这 建筑 入口 .

把楼门堵住了，

[wiː; wi] ['faɪnəli] [ɪ'skeɪpt] [bæk] .
We finally escaped back .
我们 最后 逃脱 后退 .

我俩总算逃了回来，

[ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊz] !
That was close !
那 曾是 关闭 !

好险哪！ “

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [lets] [liːv] ['kwɪkli] [tə'mɒrəʊ] . "
" Let's leave quickly tomorrow . "
" 我们来吧 离开 迅速地 明天 . "

“你我明日快走，

[aɪm][ə'freɪd] [ðel] [kʌm] ['ɑːftə(r)][juː 'es] .
I'm afraid they'll come after us .
我是 害怕的 他们会 来 后 我们 .

只怕人家追来，

[aɪ][kænt] [pə'sweɪd] ['aɪðə(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] .
I can't persuade either of you .
我 不能 说服 任何一个 的 你 .

我也无法劝你二人，

[aɪv] ['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
I've never heard of it .
我已经 绝不 听到 的 它 .

总不听说。”

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [dɔːn] .
It was already dawn .
它 曾是 已经 黎明 .

天也亮了，

[ˈset(ə)l] [ðə; ði] [bɪl] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Settle the bill for the food and drinks .
定居 这 账单 为了 这 食物 和 饮料 .
算还酒饭帐，

[aɪv] [ɔːl'redɪ] [hæd; həd] ['brekfəst] .
I've already had breakfast .
我已经 已经 有 早餐 .
又吃过了早饭。

[dʒəʊ][liː] [sed] :
Jiao Li said :
角 李 说 :
焦礼说:

" [ˈbrʌðə(r)] ['dɑːəʊ] ! "
" Brother Dao ! "
" 兄弟 道 ! "
“道兄！

[ˈaʊə(r)] ['kwɒrəl] [hæz; həz] [meɪd] [aɪ 'tiː][ɪm'pɒsəb(ə)] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es][tuː; tə][gəʊ] [həʊm] .
Our quarrel has made it impossible for us to go home .
我们的 争吵 有 制成 它 不可能的 为了 我们 到 去 家 .
你我闹得有家难奔，

[wen] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)] ,
When a country is in trouble ,
什么时候 一个 国家 是 在 麻烦 ,
有国难投，

[ðeə(r)] ['wʌznt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][stænd] .
There wasn't even a place to stand .
那里 不是 甚至 一个 地方 到 站立 .
连个立足之所都没有了。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :
清风说:

" [aɪ][duː; də][hæv; həv] ['sʌmweə(r)] [tuː; tə][gəʊ] . "
" I do have somewhere to go . "
" 我 做 有 某处 到 去 . "
“我倒有个投奔处，

[ɪf] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . . .
If the three of you are willing to go . . .
如果 这 三 的 你 是 愿意的 到 去 . . .
你三人如愿意去，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [wɪð] [em 'iː] .
I will take you with me .
我 将要 拿 你 和 我 .
我就带你们同往。”

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :
飞云说:

" [aɪ] ['riːəli] [hæv; həv]['həʊweə(r)] [els] [tuː; tə] [tʒːn] . "
" I really have nowhere else to turn . "
" 我 真的 有 无处 别的 到 转动 . "
“小弟也实在无地可投，

[ˈbrʌðə(r)] , [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ?
Brother , where are you going ?
兄弟 , 在哪里 是 你 去 ?

兄长你往哪里，

[ai] [wi] [gəʊ] [wið] [ju:; jʊ] .
I will go with you .
我 将要 去 和 你 .

我都跟你前去。”

[ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] [sed] :
The two devils of the Jiao family said :
这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 说 :

焦家二鬼说道：

" [ˈbrʌðə(r)] ! "
" **Brother !** "
" 兄弟 ! "

“兄长！

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][bəuθ] [ˈsɪnəz] .
We are both sinners .
我们 是 两个都 罪人 .

我二人乃被罪之人，

[ai][,ei 'em] [ɪn'taɪəli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] , [ˈbrʌðə(r)] .
I am entirely grateful for your protection , brother .
我 是 完全 感激的 为了 你的 保护 , 兄弟 .

全靠兄台护庇。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [ðen] [lets] [gəʊ][tu:; tə] [kɪŋjæn] [tə'geðə(r)] . "
" **Then let's go to Qingyang together .** "
" 然后 我们来吧 去 到 庆阳 一起 . "

“那你我几人同到庆阳走走。”

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ðen] [left][ðə; ði] [ɪn] .
The four then left the inn .
这 四 然后 左边 这 客栈 .

这四人便离开客店，

[wi:; wi] [went] [ʌp] [ˈɒntə][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
We went up onto the main road .
我们 去 向上 到 这 主要的 路 .

往前上了大路。

[ðæt] [deɪ] , [ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [kɪŋjæn] [ˈpri:fektʃə(r)] . . .
That day , upon arriving in Qingyang Prefecture . . .
那 天 , 之上 抵达 在 庆阳 州 . . .

那日到了庆阳府，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ: 'redi] [ˈsʌnset] .
It was already sunset .
它 曾是 已经 日落 .

已是日落之时，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][æen; ən] [ɪn] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] .
They stayed at an inn outside the South Gate .
他们 入住 在 一个 客栈 外部 这 南 门 .

就在南门外店中住下。

[ðə; ði] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :

店家说:

" [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ][hiə(r)][tu:; tə] [wɒt] [ðə; ði] [ɪ'vent] ? "
" Are the four of you here to watch the event ? "
" 是 这 四 的 你 这里 到 手表 这 事件 ? "
“你们四位是来看会的么? ”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风道:

[wɒts] [səʊ] [ˈlaɪvli] [hiə(r)] ?
What's so lively here ?
是什么 所以 热闹 这里 ?

“这里有甚热闹? ”

[ðə; ði] [ʃɒp] [ˈəʊnə(r)] [sed] :
The shop owner said :
这 店铺 所有者 说 :

店家说:

" [ˈaʊə(r)] [ˈænjuəl] [ˈkʌstəm] [ɪn] [kɪŋjæŋ] . . . "
" Our annual custom in Qingyang . . . "
" 我们的 年度的 风俗 在 庆阳 . . . "

“我们庆阳年例，

[frɒm; frəm][ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə][ðə; ði] [ˌfɪfti:nθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɜ:d] [ˈlu:nə(r)] [mʌnθ] ,
From the first to the fifteenth of the third lunar month ,
从 这 第一的 到 这 第十五 的 这 第三 月球 月 ,
三月初一至十五，

[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ] [ˈmi:tɪŋ] [ˈlɑ:stɪŋ] [hɑ:f][ə; eɪ] [mʌnθ] .
There will be a meeting lasting half a month .
那里 将要 是 一个 会议 持久 一半 一个 月 .
有半个月的会。

[ðɪs] [jɪə(r)] , [lɔ:d] [pɛŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] .
This year , Lord Peng came from Tongguan .
这 年 , 主 彭 来了 从 桐冠 .

今年由潼关来了彭大人，

[hi:; hi] [spɛnt] [hɑ:f][ə; eɪ][jɪə(r)] [sə'presɪŋ] [ˈbændɪts][æt; ət] .
He spent half a year suppressing bandits at Tongguan .
他 花费 一半 一个 年 抑制 强盗 在 桐冠 .

他在潼关剿了半年贼，

[aɪ] [ə'raɪvd] [hiə(r)] [ˈjestədeɪ] .
I arrived here yesterday .
我 到达的 这里 昨天 .

昨日才到的这里。

[ˈpri:fekt] [kɒŋ] [wɒz; wəz][ə'freɪd][ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] .
Prefect Kong was afraid of trouble .
长官 孔 曾是 害怕的 的 麻烦 .

知府孔大人怕闹事，

[ə; eɪ][ˈnəʊtɪs] [wɒz; wəz][ˈpəʊstɪd] .
A notice was posted .
一个 注意 曾是 发布 .

出了一张告示，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈɪnsens] [ænd; ənd] [pɑːˈtɪsɪpətɪŋ] [ɪn] [ˈserɪmənɪz] [ɪz][nɒt] [əˈlaʊd] .
Walking incense and participating in ceremonies is not allowed .
步行 香 和 参与 在 仪式 是 不是 允许 .
不准行香走会。

[ʃɒp] [ˈliːsɪz] [ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] ,
Shop leases in this area ,
店铺 租赁 在 这 区域 ,
此地的铺户合约，

[əˈnʌðə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɒkjumənt] [wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] .
Another official document was handed over .
其他 官方的 文档 曾是 递交 超过 .
又递了一张公禀，

[ðeɪ] [seɪ] [ðɪs] [ɪˈvent] [ɪz] [held] [ˈevri] [jɪə(r)] [hɪə(r)] .
They say this event is held every year here .
他们 说 这 事件 是 握住 每一个 年 这里 .
说此处年例都有这个会，

[ðɪs] [ɪz] [dɪˈvaɪn] [ænd; ənd] [ˈspɪrɪtʃuəl] .
This is divine and spiritual .
这 是 神圣的 和 精神 .
这是神圣有灵，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən] [wʌn] [muːv] [sʌtʃ] [ˈɪnsens] [ˈɒfəɹɪŋz] .
Only then can one move such incense offerings .
仅有的 然后 能 一 移动 这样的 香 供品 .
才能感动这样的香火。

[təˈdeɪ] , [wiː; wi] [ˈkænɒt] [let][ðə; ði][əˈraɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] . . .
Today , we cannot let the arrival of the imperial envoy : : :
今天 , 我们 不能 让 这 到达 的 这 帝国 使者 . . .
今日不能因钦差一来，

[ðʌs] , [ðə; ði] [ˈɪnsens] [ˈɒfəɹɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [kʌt] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [jɪˈɪəz] .
Thus , the incense offerings were cut off for hundreds of years .
因此 , 这 香 供品 是 切 离开 为了 数百 的 年 .
便断了数百年香火，

[ʃɒp] [ˈəʊnə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [ˈmeɪkɪŋ] [les] [ˈmʌni] .
Shop owners were also making less money .
店铺 所有者 是 还 制作 较少的 钱 .
众生意铺户也都少卖钱。

[ˈpriːfekt] [kɒŋ] [stɪl] [rɪˈfjuːzd] .
Prefect Kong still refused .
长官 孔 仍然 拒绝 .
孔知府还是不准，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi] [nəʊ] [ˈmiːtɪŋ] [ðɪs] [jɪə(r)] .
There will be no meeting this year .
那里 将要 是 不 会议 这 年 .
今年就没有会了，

[ˈəʊnli] [ðəʊz] [huː] [klaɪm] [ˈmaʊntənz] [ɒv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [raɪd] [ˈhɔːsɪz] . . .
Only those who climb mountains of knives and ride horses : : :
仅有的 那些 WHO 爬 山脉 的 刀具 和 骑 马匹 . . .
只有上刀山跑马的，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [huː] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɒv; əv] [naɪvz] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈbjuːtɪf(ə)l] .
The woman who climbed the mountain of knives was extremely beautiful .
这 女士 WHO 攀登 这 山 的 刀具 曾是 极其 美丽的 .
那上刀山的女子十分美貌，

[ˈpræktɪs] [sʌm; səm] [ˈskɪlz] [ɒn] [ˈhɔːsbæk] .
Practice some skills on horseback .
实践 一些 技能 在 马背 .

在马上练好些玩艺，

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] [wɪl] [gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈsɪti] [təˈmɒrəʊ] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The four of you will go into the city tomorrow to take a look .
这 四 的 你 将要 去 进入 这 城市 明天 到 拿 一个 看 .

你四位明日进城去看看。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

“清风说:”

[gʊd] !
good !
好的 !

好!

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][juː ˈes][wʊʊnt] [muːv] [ðə; ði] [ʃɒp] [ˈaɪðə(r)] .
The four of us won't move the shop either .
这 四 的 我们 惯于 移动 这 店铺 任何一个 .

我四人也不挪店了，

[lʊk] , [ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [deɪz] [wɜːk] ,
Look , after a day's work ,
看 , 后 一个 天 工作 ,

瞧一天回来，

[lets] [steɪ] [hɪə(r)] .
Let's stay here .
我们来吧 停留 这里 .

还住这里吧。

[ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] [brɔːt] [tiː] .
The shop assistant brought tea .
这 店铺 助手 带来 茶 .

“店内小伙计送来茶水，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdɪnə(r)] .
The four finished dinner .
这 四 完成的 晚餐 .

四个吃完了晚饭，

[tɜːn] [ɒn][ðə; ði] [laɪts] ,
Turn on the lights ,
转动 在 这 灯 ,

点上灯，

[ðeɪ] [tɔːkt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [ˈmɪnɪts] .
They talked for a few more minutes .
他们 谈话 为了 一个 很少 更多的 分钟 .

又谈了几句话，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][rest] .
They then went to rest .
他们 然后 去 到 休息 .

才各自安歇。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] [wen] [aɪ][gɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日清晨起来，

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃完了早饭，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈentəd] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃə(r)] .
The four entered the south gate of Qingyang Prefecture .
这 四 进入 这 南 门 的 庆阳 州 .

四人进了庆阳府南门，

[ˈhedɪŋ] [nɔːθ] ,
Heading north ,
标题 北 ,

一直往北，

[ðə; ði] [striːts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkraʊdɪd] [wɪð] [ˈpiːp(ə)l] .
The streets were crowded with people .
这 街道 是 挤 和 人们 .

只见街上人烟稠密，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [men] , [ˈwɪmɪn] , [jʌŋ] [ænd; ɐnd][əʊld] .
There were many men , women , young and old .
那里 是 许多 男人 , 女性 , 年轻的 和 老的 .

男女老少甚多。

[wen] [kɪŋfɛŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] , [hiː; hi] [sɔː] . . .
When Qingfeng arrived at the crossroads , he saw . . .
什么时候 青峰 到达的 在 这 十字路口 , 他 锯 . . .

清风等到了十字街一看，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [rəʊp][wɒz; wəz] [stretʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .
A long rope was stretched to the north .
一个 长的 绳索 曾是 拉伸 到 这 北 .

北边拉着长绳，

[ˈseprət] [men][ænd; ɐnd] [ˈwɪmɪn] .
Separate men and women .
分离 男人 和 女性 .

把男女分开，

[ðə; ði] [ˈhɔːsmən] [hæz; həz][nɒt] [jet] [əˈraɪvd] .
The horseman has not yet arrived .
这 骑手 有 不是 然而 到达的 .

那跑马之人尚未来到。

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm] [west] [striːt] .
A group of people came from West Street .
一个 团体 的 人们 来了 从 西方 街道 .

只见由西大街来了一伙人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfɒləʊɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈfɪfti] .
They were following a man in his fifties .
他们 是 下列的 一个 男人 在 他的 五十年代 .

尾随着一位五十多岁的男子，

[ˈveri] [ˌenəˈdʒetɪk]
Very energetic
非常 精力充沛

很是精神，

[tu:] [hə'raʊɪk] ['aɪbrəʊz] ,
Two heroic eyebrows ,
二 英勇 眉毛 ,

两道英雄眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv]['taɪgə(r)] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ,

一双虎目，

['li:dɪŋ] [ə; eɪ] [red] [sænd] [hɔ:s] ,
Leading a red sand horse ,
领导 一个 红色的 沙 马 ,

拉着一匹红沙马，

['fɒləʊɪŋ] [bɪ'haɪnd][wɒz; wəz][ə; eɪ][waɪf] [hu:] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['fɔ:ti] [j'iəz] [əʊld] .
Following behind was a wife who was over forty years old .
下列的 在后面 曾是 一个 妻子 WHO 曾是 超过 四十 年 老的 .

后面跟着一个四十以外的老婆，

[peɪl] [j'eləʊ] [skɪn]
pale yellow skin
苍白 黄色的 皮肤

淡黄脸皮，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [ʃɜ:t] ,
Wearing a blue cloth shirt ,
穿着 一个 蓝色的 布 衬衫 ,

身穿蓝布衫，

[hɑ:f] - [grəʊn] [fi:t] ,
Half - grown feet ,
一半 - 生长 脚 ,

半大脚，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv]['taɪgə(r)] - [hed] [hʊks] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ;
He was holding a pair of tiger - head hooks in his hand ;
他 曾是 保持 一个 一对 的 老虎 - 头 钩子 在 他的 手 ;

手中拿着一对虎头钩；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ][gɜ:l] [hu:] [wɒz; wəz] [eɪ'ti:n] [ɔ:(r)] [naɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
There was also a girl who was eighteen or nineteen years old .
那里 曾是 还 一个 女孩 WHO 曾是 十八 或者 十九 年 老的 .

还有一位十八九岁的女子，

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [kɔɪld] ['dræɡən] [bʌn] .
Her hair was styled in a coiled dragon bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 卷曲 龙 包子 .

头梳蟠龙髻，

[ə; eɪ] [fju:] [freʃ] ['flaʊəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'sɜ:tɪd] .
A few fresh flowers were inserted .
一个 很少 新鲜的 花朵 是 插入 .

插着几枝鲜花，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [pi:tʃ] - ['kʌləd] ['dʒækɪt] ,
Wearing a peach - colored jacket ,
穿着 一个 桃 - 有色 夹克 ,

身穿桃红小袄，

[ə; eɪ]['sɪlvə(r)] - [red] ['hæŋkətʃɪf] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A silver - red handkerchief was tied around his waist .
一个 银 - 红色的 手帕 曾是 系 大约 他的 腰部 .

腰中系着一条银红色汗巾，

[red] ['sætɪn] [flæt] ['ʃu:z] [wɪð] ['flɔ:rəl] ['pætənz] [ɒn][hɜ:(r); hæ(r)] [fi:t]
Red satin flat shoes with floral patterns on her feet
红色的 缎 平坦的 鞋 和 花的 图案 在 她 脚
足下红缎平底花鞋，

[mu:n] - [waɪt] [fʊt] ['ræpɪŋz] ,
Moon - white foot wrappings ,
月亮 - 白色的 脚 包装 ,
月白裹脚，

[ˈgəʊldən][ˈləʊtəs][wɒz; wəz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] ['ɪntʃɪz] [lɒŋ] .
Golden lotus was more than two inches long .
金的 莲花 曾是 更多的 比 二 英寸 长的 .
金莲二寸有余，

[θɪn] [ænd; ənd] [smɔ:l]
Thin and small
薄的 和 小的
又瘦又小，

[hɜ:(r); hæ(r)] [feɪs] [wɒz; wəz] [laɪk][ə; eɪ] [pi:tʃ] ['blɒsəm] .
Her face was like a peach blossom .
她 脸 曾是 喜欢 一个 桃 开花 .
面似桃花，

[waɪd] ['fɔ:hed; 'fɒɪd]
Wide forehead
宽的 前额
宽脑门，

[ˈpɔɪntɪd] [tʃɪn]
Pointed chin
尖 下巴
尖下颏，

[aɪz] [laɪk] ['ɔ:təm] ['wɔ:tə(r)] ,
Eyes like autumn water ,
眼睛 喜欢 秋天 水 ,
眼似秋水，

[ə; eɪ] [nəʊz] [laɪk] [ə; eɪ][dʒeɪd][ˈpɪlə(r)] ,
A nose like a jade pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 玉 支柱 ,
鼻如玉柱，

[lɪps] [ðæt] [lʊk] [laɪk] [ðev] [bi:n] ['peɪntɪd] [wɪð] [ru:ʒ] ,
Lips that look like they've been painted with rouge ,
嘴唇 那 看 喜欢 他们有 到过 绘 和 胭脂 ,
唇似涂脂，

[tu:θ] ['frægmənts] [ænd; ənd]['brəʊkən][dʒeɪd]
Tooth fragments and broken jade
齿 片段 和 破碎的 玉
牙排碎玉，

['stændɪŋ] [ðeə(r)] ,
Standing there ,
常设 那里 ,
站在那里，

[ʃi:; ʃɪ] ['tru:li] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['bju:ti] [ðæt] [kʊd; kəd] ['tɒp(ə)l] ['kɪŋdəmz] .
She truly possesses a beauty that could topple kingdoms .
她 真的 拥有 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 .
真有一种倾国倾城之貌。

[faijʊ:n] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Feiyun and the other three took a look ,
飞云 和 这 其他 三 采取 一个 看 ,
飞云等四人一看,

[lɒst] [ɪn] [θɔ:t] ,
Lost in thought ,
丢失的 在 想法 ,
不由出神,

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [fɪkst] [streɪt] [ə'hed] .
His eyes were fixed straight ahead .
他的 眼睛 是 固定的 直的 前方 .
二目发直,

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['di:pli] [ɪn] [lʌv] [wið] [hɜ:(r); hə(r)] .
He was deeply in love with her .
他 曾是 深 在 爱 和 她 .
心中甚是爱慕。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代:

[ðɪs] ['hɔ:smən] ,
This horseman ,
这 骑手 ,
这跑马之人,

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .
They didn't come from afar .
他们 没有 来 从 远方 .
并不是远方来的,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][frɒm; frəm] - , [faɪv] [li:] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]
They were from Xiaozhangjiazhuang , five li outside the west gate of the
他们 是 从 - , 五 李 外部 这 西方 门 的 这
[prɪ'fektʃərəl] ['sɪti] .
prefectural city .
县 城市 .
乃是本处府城西门外五里小张家庄的人,

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [zɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Zhang and his given name is Hewu .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 - .
姓张名和武,

[waɪf] [dʒu:] ,
Wife Zhu ,
妻子 朱 ,
妻子朱氏,

[ʃi:; ʃi] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] [nemd] [kju:] [ni:'ɑ:ŋ] .
She gave birth to a daughter named Qiu Niang .
她 给予 出生 到 一个 女儿 命名 邱 娘 .
所生一女名叫秋娘,

[hi:; hi] [ə'kwaiəd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He acquired martial arts skills from a young age .
他 获得 武术 艺术 技能 从 一个 年轻的 年龄 .
自幼练得一身功夫,

[hɔ:s] ['raɪdɪŋ] [ɒn] [naɪvz] ,
Horse riding on knives ,
马 骑术 在 刀具 ,

刀山马术，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['evriθɪŋ]
Proficient in everything
精通 在 一切

样样精通，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [rɪ'laid] [ɒn] [ðeə(r)] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə] [ɜ:n] [ə; eɪ] [fju:] [kɔɪnz] [tu:; tə] [i:t] .
The couple relied on their daughter to earn a few coins to eat .
这 夫妻 依赖 在 他们的 女儿 到 赚 一个 很少 硬币 到 吃 .

夫妻就靠着女儿挣几文钱吃饭。

[kju:] [ni:'ɑ:n] [ɪz] [nɒt] [jet] [bɪ'trəʊðd] .
Qiu Niang is not yet betrothed .
邱 娘 是 不是 然而 未婚妻 .

秋娘尚未许人，

[ʃi:; ʃɪ] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] ['veri] ['fɪliəl] [tu:; tə] [hɜ:(r); hə(r)] ['peərənts] .
She is also very filial to her parents .
她 是 还 非常 孝 到 她 父母 .

也很孝顺父母。

[tə'deɪ] [wi:; wi] [bʊkt] [ðeə(r)] [ɪ'kwestriən] ['sɜ:vɪs] .
Today we booked their equestrian service .
今天 我们 已预订 他们的 马术 服务 .

今天定的是他家的马术，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə'lɒŋ] [wʌn] ['pɜ:s(ə)n] .
He brought along one person .
他 带来 沿着 一 人 .

就带着一个跟人，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] ['kæriɪŋ] [naɪvz] , [spiə] , [klʌbz] , [ænd; ənd] [ɔ:l] [sɔ:rts] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['aɪtəmz] .
They arrived carrying knives , spears , clubs , and all sorts of other items .
他们 到达的 携带 刀具 , 长矛 , 俱乐部 , 和 全部 排序 的 其他 项目 .

扛着刀枪棒棍和所用的各色物件来了。

[ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd] ['wu:'dæŋ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [ɡɒŋ] [fɜ:st] .
Zhang and Wudang sounded the gong first .
张 和 武当 听起来 这 锣 第一的 .

只见张和武当先鸣锣，

[tel] [ðə; ði] ['weɪtə(r)] [tu:; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] [peə(r)] [ɒv; əv] ['mi:tiə(r)] ['hæməz] [ænd; ənd] [twɜ:l] [ðem; ðəm] [ə'raʊnd] .
Tell the waiter to bring a pair of meteor hammers and twirl them around .
告诉 这 服务员 到 带来 一个 一对 的 流星 锤子 和 捻 他们 大约 .

叫伙计拿一对流星锤耍着，

[ðeɪ] [əʊpənd] [ʌp] [ə; eɪ] ['venju:] .
They opened up a venue .
他们 打开 向上 一个 场地 .

打开了一个场子。

[ʒɑ:ŋ] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɒv; əv] [naɪvz] [hæd; həd] [bi:n] [set] [ʌp] .
Zhang Hewu saw that the mountain of knives had been set up .
张 - 锯 那 这 山 的 刀具 有 到过 放 向上 .

张和武看见刀山都摆设好了，

[fɜ:st] , [ðeɪ] [ju:st] [ðə; ði] ['taɪgə(r)] - [hed] [hʊk] .
First , they used the tiger - head hook .
第一的 , 他们 用过的 这 老虎 - 头 钩 .

先耍了一回虎头钩，

[hi:; hi] [went] [θru:] [ə'hʌðə(r)] [wʌn] - [ʌn] - [wʌn][,sɪtʃu'eɪ](ə)n] .
He went through another one - on - one situation .
他 去 通过 其他 一 - 在 - 一 情况 .

又走了一回单刀。

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [ʃɔ:t] - [sli:vɪd] [ʃɜ:t] .
He took off his short - sleeved shirt .
他 采取 离开 他的 短的 - 袖子 衬衫 .

他把身上的短汗衫脱去，

[beə(r)] - [ˈtʃestɪd] ,
Bare - chested ,
裸 - 胸部 ,

赤着膊，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [ˈmaʊntən] [ɒv; əv] [naɪvz] ,
Looking at that mountain of knives ,
寻找 在 那 山 的 刀具 ,

一看那刀山，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ju:st] [tʃæf; tʃɑ:f] [kʰʌtəz] .
They all used chaff cutters .
他们 全部 用过的 糠 切割器 .

全都是用的铡草刀，

[ɔ:l][ðə; ði] [weɪ] [ʌp] , [bleɪd] [ˈfeɪsɪŋ] [ˈʌpwədz]
All the way up , blade facing upwards
全部 这 方式 向上 , 刀刃 面向 向上

一路刀刃朝上，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:] [zɑ:n] ([əˈprɒksɪmətli] [sɪks] . [sɪks][ˈmi:tə(r)z]) [lɒŋ] .
It was about two zhang (approximately 6 . 6 meters) long .
它 曾是 关于 二 张 (大约 6 . 6 米) 长的 .

约二丈有余，

[aɪ ˈti:] [lʊks] [ˈveri] [ˈdeɪndʒərəs] .
It looks very dangerous .
它 看起来 非常 危险的 .

看着甚险。

[hi:; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [græbd] [ə; eɪ] [bleɪd] .
He raised his head and grabbed a blade .
他 提高 他的 头 和 抓住 一个 刀刃 .

他一登头一把刀刃，

[ˈevriwʌn] [tʃɪəd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Everyone cheered in unison .
每个人 欢呼 在 齐声 .

大家齐声叫好，

[ki:p] [ˈgəʊɪŋ] [ʌp] ,
Keep going up ,
保持 去 向上 ,

连着往上走，

[gəʊ] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði][tɒp] .
Go straight to the top .
去 直的 到 这 顶部 .

直走至顶上，

[ðeɪ] [drɪld] [θru:] [ðə; ði] [naɪf] [həʊl] .
They drilled through the knife hole .
他们 钻孔 通过 这 刀 洞 .

钻了刀洞儿，

[ðen] [hi:; hi] [tʰɜ:nd] [ðə; ði] [bleɪd] [tə'wɔ:dz] [hɪz; ɪz] ['stʌmək] .
Then he turned the blade towards his stomach .
然后 他 转向 这 刀刃 向 他的 胃 .
又把刀刃对着肚皮，
[hi:; hi] [kraʊtʃt] [daʊn] [ænd; ənd] [prest] [hɪm'self] [ə'genst] [ðə; ði] [bleɪd] .
He crouched down and pressed himself against the blade .
他 蹲着 向下 和 按下 他自己 反对 这 刀刃 .
一伏身压在刀刃之上。
[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [bəʊθ] [men] [ænd; ənd] ['wɪmɪn] [tʃiəd] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] .
At this moment , both men and women cheered in unison .
在 这 片刻 , 两个都 男人 和 女性 欢呼 在 齐声 .
这时连男带女齐声喝彩。

[hi:; hi] [stept] [ɒf] [ðə; ði] [naɪf] .
He stepped off the knife .
他 步 离开 这 刀 .
由刀上走下来，
[hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] , [ʒɑ:ŋ] - , [ðen] [pə'fɔ:md] [ə; eɪ] [sɔ:d] [dɑ:ns] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] .
His daughter , Zhang Qiuniang , then performed a sword dance all the way .
他的 女儿 , 张 - , 然后 执行 一个 剑 舞蹈 全部 这 方式 .
他女儿张秋娘又耍了一路宝剑，

[ðen] [ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [went] [θru:] [ðə; ði] ['maʊntən] [ɒv; əv] [naɪvz] .
Then they also went through the mountain of knives .
然后 他们 还 去 通过 这 山 的 刀具 .
然后也上刀山，

[hi:; hi][dɪd][ə; eɪ]['hændstænd] .
He did a handstand .
他 做过 一个 手倒立 .
拿了一把大顶，

[hi:; hi] ['præktɪst] ['sevrəl] ['eksələnt] [kʌŋ] ['fu:] ['skɪlz] .
He practiced several excellent kung fu skills .
他 练习 一些 出色的 功夫 福 技能 .
练了几样出色的功夫。

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [rest] ['ɑ:ftə(r)] ['getɪŋ] [ɒf] .
They didn't rest after getting off .
他们 没有 休息 后 获得 离开 .
下来并不歇息，

[hi:; hi] [ðen] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [pə'fɔ:md] [ə; eɪ][wʌn] - [legd] [stæns] ,
He then mounted his horse and performed a one - legged stance ,
他 然后 安装 他的 马 和 执行 一个 一 - 腿 姿态 ,
又上马使了一个金鸡独立，

[wʌn] [fʊt] [ɪz][ɒn][ðə; ði]['sæd(ə)l] .
One foot is on the saddle .
一 脚 是 在 这 鞍 .
一只脚站在鞍鞍之上，

[meɪk] [ðə; ði] [hɔ:s] [rʌŋ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
Make the horse run like the wind .
制作 这 马 跑步 喜欢 这 风 .
让那马行走如飞，

['evriwʌn] [tʃiəd] .
Everyone cheered .
每个人 欢呼 .
大家喝彩。

[aɪ] [ˈpræktɪst] [aɪˈti:] [ˈsevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
I practiced it several times in a row .
我 练习 它 一些 时代 在 一个 排 .

一连练了几趟，

[aɪ][dʒʌst] [ˌdisˈmaunt] [tu:; tə][rest] .
I just dismounted to rest .
我 只是 下马 到 休息 .

方才下马歇息。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlaɪkɪŋ] [tu:; tə][aɪˈti:] . . .
Just as the Flying Cloud Monk was taking a liking to it . . .
只是 作为 这 飞行 云 僧 曾是 采取 一个 喜欢 到 它 . . .

那飞云僧正看得中意之时，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Suddenly looking up ,
突然 寻找 向上 ,

猛一抬头，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][mæt] [tent] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] .
There was a mat tent to the due north .
那里 曾是 一个 垫 帐篷 到 这 到期的 北 .

见正北有一座席棚，

[æn; ən][əʊld][mæn] [drest] [ɪn] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊbz] ,
An old man dressed in official robes ,
一个 老的 男人 穿着 在 官方的 长袍 ,

一位老爷身穿官服，

[aɪˈti:][ɪz][ə; eɪ] [θɜ:d] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] [hæt][ænd; ənd] [ˈpi:kɒk] [ˈfeðə(r)] .
It is a third - rank official hat and peacock feather .
它 是 一个 第三 - 秩 官方的 帽子 和 孔雀 羽毛 .

是三品顶戴花翎，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfɔ:ti] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
There were forty officers and soldiers .
那里 是 四十 警官 和 士兵 .

有四十名官兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈweəɪŋ] [ˈprɪz(ə)n][ˈju:nɪfɔ:mz] .
They were all wearing prison uniforms .
他们 是 全部 穿着 监狱 制服 .

都是身穿号衣，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪp] , [hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈrændəmli] [ˈtʃeɪsɪŋ] [əˈwei] [ˈbaɪstændəz] .
Holding a whip , he was randomly chasing away bystanders .
保持 一个 鞭 , 他 曾是 随机 追逐 离开 旁观者 .

手中拿着鞭子在乱赶闲人，

[nəʊ] [ˈmɪksɪŋ] [ɒv; əv] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .
No mixing of men and women .
不 混合 的 男人 和 女性 .

不准男女混杂，

[ɪf] [ˈeni] [ˈbændɪts] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)l]
If any bandits cause trouble
如果 任何 强盗 原因 麻烦

如有匪棍搅闹，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ɪˈmi:diətli] [si:zd] [aɪˈti:] .
The officers and soldiers immediately seized it .
这 警官 和 士兵 立即地 查获 它 .

官兵立即拿获，

[hi:; hi][wɒz; wəz][sent][tu:; tə][ðə; ði][ˈkaʊnti][fɔ:(r); fə(r)][ˈtraɪəl] .

He was sent to the county for trial .
他 曾是 发送 到 这 县 为了 审判 .

送县治罪。

[ðɪs][ˈdʒɛntəlmənz][ˈsɜ:neɪm][ɪz][pen][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n][neɪm][ɪz][jʌnlɒŋ] .

This gentleman's surname is Peng and his given name is Yunlong .
这 绅士的 姓 是 彭 和 他的 给定 姓名 是 云龙 .

这位大人姓彭名云龙，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ˈhə'næn][prəˈvɪn(ə)l][ˈmɪlətri][kə'mɑ:ndə(r)] .

He was the former Henan Provincial Military Commander .
他 曾是 这 以前的 河南 省级 军队 指挥官 .

乃是原任河南参将，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈleɪtə(r)][trænsˈfə:d][tu:; tə][ðə; ði][dʒiːˈli:] [prəˈvɪn(ə)l][ˈɡʌvənmənt] .

He was later transferred to the Zhili Provincial Government .
他 曾是 之后 转移 到 这 智力 省级 政府 .

后调直隶参府。

[ˈɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)][pɑ:st][əˈweɪ] ,

After his father passed away ,
后 他的 父亲 通过了 离开 ,

他丁父忧之后，

[hi:; hi][wɒz; wəz][əˈpɔɪntɪd][æz; əz][ə; eɪ][ˈmɪlətri][ˈɒfɪsə(r)][ɪn][kɪŋjæn] .

He was appointed as a military officer in Qingyang .
他 曾是 任命 作为 一个 军队 官 在 庆阳 .

才调补庆阳参将。

[ˈnəʊɪŋ][ðæt][ɪmˈpɪəriəl][ˈenvɔɪ][pen][wɒz; wəz][ˈɔ:dəd][tu:; tə][ɪnˈvestɪɡert][ˈɡɑ:nˈsu:] ,

Knowing that Imperial Envoy Peng was ordered to investigate Gansu ,
会心 那 帝国 使者 彭 曾是 订购 到 调查 甘肃 ,

因知道钦差彭大人奉旨查办甘肃、

[ˈnɪŋˈʃiɑ:] [əˈfeəz]

Ningxia affairs
宁夏 事务

宁夏事务，

[ðeə(r)][ɪz][əˈnʌðə(r)][ˈmi:tɪŋ][təˈdeɪ] .

There is another meeting today .
那里 是 其他 会议 今天 .

今日又有会，

[ˈfɪrɪŋ][ðæt][ˈbændɪts][wʊd][kɔ:z][ˈtrʌb(ə)l] ,

Fearing that bandits would cause trouble ,
恐惧 那 强盗 会 原因 麻烦 ,

怕匪棍滋事，

[hi:; hi][ðen][led][ˈfɔ:ti][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][əʊn][kæmp][tu:; tə][səˈpres][ðə; ði][graʊnd] .

He then led forty soldiers from his own camp to suppress the ground .
他 然后 引领 四十 士兵 从 他的 自己的 营 到 压制 这 地面 .

便自己带着本营的四十兵丁前来弹压地面。

[ðə; ði][bʊk][stɜ:ts] :

The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ɔ:d][pen][set][ɒf][frɒm; frəm][wɪð][hɪz; ɪz][ˈhɪərəʊz] .

Lord Peng set off from Tongguan with his heroes .
主 彭 放 离开 从 桐冠 和 他的 英雄 .

彭公自潼关带着众英雄起程，

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃə(r)] .
On this day , they arrived at Qingyang Prefecture .
在这天 , 他们到达的在庆阳州 .

这日到了庆阳府，

['pri:fekt] [kɒŋ] [wenbɪn] ,
Prefect Kong Wenbin ,
长官 孔 文斌 ,

知府孔文彬、

['mædʒɪstreɪt] [ʒɑ:ŋ] [haɪtʃɛŋ]
Magistrate Zhang Haicheng
地方法官 张 海城

知县张海澄、

[ˈleftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [pɛŋ] [jʌnlɒŋ] [ænd; ənd][ˈlðə(r)] [ˈɒfɪsəz] [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] -
Lieutenant General Peng Yunlong and other officers including the Commander - in -
中尉 一般的 彭 云龙 和 其他 警官 包括 这 指挥官 - 在 -
[tʃi:f] - .
Chief Qianba .
首席 - .

参将彭云龙及都守千把等官，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz] [rɪ'si:vɪd] [ænd; ənd][led][ˈɪntu:] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
The imperial envoy was received and led into the mansion .
这 帝国 使者 曾是 已收到 和 引领 进入 这 大厦 .

接钦差至公馆之内，

[tʃʊ] [ʃɛŋ] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[ðə; ði] [ˈfi:meɪl] [ˈrelatɪvz] [ɒv; əv][ˌɛl,ɑɪˈju:] [fæŋz] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ɔ:l][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t]
The female relatives of Liu Fang's officials all lived in the shop across the street
这 女性 亲属 的 刘 方的 官员 全部 居住地 在 这 店铺 穿过 这 街道
.
:
.

刘芳各官的女眷都住在对面店中。

[ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [weə(r)] [ðə; ði][ˈædʌlts] [rɪˈzaɪd]
The mansion where the adults reside
这 大厦 在哪里 这 成年人 居住

大人所在公馆，

[ɪts] [ɒŋ][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈkrɒsrəʊdɪz] .
It's on the south side of this crossroads .
它是 在 这 南 边 的 这 十字路口 .

在这十字街路南。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [weɪt] [wʌŋ] [deɪ] [fɔ:(r); fə(r)][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
The adults wanted to wait one day for Ma Yulong .
这 成年人 通缉 到 等待 一 天 为了 马 玉龙 .

大人想等马玉龙一天，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [əˈpɒŋ] [ˈlɜ:nɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [pleɪs] [pəˈzest] [ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv][ˈraɪdɪŋ] [ˈhɔ:sɪz]
The next day , upon learning that this place possessed the skill of riding horses
这 下一个 天 , 之上 学习 那 这 地方 拥有 这 技能 的 骑术 马匹
[θru:] [ˈmaʊntənz] [ɒv; əv] [naɪvz] , [ðeɪ] [dɪˈskʌvəd] . . .
through mountains of knives , they discovered . . .
通过 山脉 的 刀具 , 他们 发现 . . .

次日因知道此地有刀山马术，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃了早饭，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [su:] [jɔŋlu:] ,
Then he called Su Yonglu ,
然后 他 称为 苏 永禄 ,

便叫苏永禄、

[tʃen] [ʃæn] ,
Chen Shan ,
陈 山 ,

陈山、

[su:][ku:i:] ,
Su Kui ,
苏 奎 ,

苏奎、

[dʒəʊ] [ju:ˈfæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəmˈpænjənz] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntu:][səˈvɪliən] [kləʊðz] .
Zhou Yuxiang and his three companions changed into civilian clothes .
周 宇翔 和 他的 三 同伴 已更改 进入 平民 衣服 .

周玉祥四人各换便衣，

[teɪk] [hɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ][ˈləʊk(ə)l] [ˈkʌstəmz] [ænd; ənd] [trəˈdɪʃnz] .
Take him outside to see the local customs and traditions .
拿 他 外部 到 看 这 当地的 海关 和 传统 .

同他到外面去看看此处的地土民风。

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [rɪˈplaɪd] :
The four people replied :
这 四 人们 回复 :

四人答言：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
That is , they changed their clothes .
那 是 , 他们 已更改 他们的 衣服 .

即换了衣服。

[ðə; ðɪ][ˈædʌlts][ˈɔ:lsəʊ] [tʃeɪndʒd] [ðeə(r)] [kləʊðz] .
The adults also changed their clothes .
这 成年人 还 已更改 他们的 衣服 .

大人也换了一件衣服，

[ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˌaʊtˈsaɪd] .
They followed the four people outside .
他们 随后 这 四 人们 外部 .

随同这四人来到外面，

[ə; eɪ] [si:] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l]
A sea of people
一个 海 的 人们

一看人山人海，

[aɪ ˈti:] [ˈveəɪz] [frɒm; frəm][ˈpɜ:s(ə)n][tu:; tə][ˈpɜ:s(ə)n] , [rɪˈgɑ:dləs] [ɒv; əv][eɪdʒ][ɔ:(r)][ˈdʒendə(r)] .
It varies from person to person , regardless of age or gender .
它 变化 从 人 到 人 , 不管 的 年龄 或者 性别 .

男女老少不一。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈhedɪd] [iːst][tuː; tə][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdʒ] .

The adults headed east to the crossroads .
这 成年人 标题 东方 到 这 十字路口 .

大人往东到了十字街，

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][tent] , [wʌn][kʊd; kəd] [siː] [ə; ei] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)] .

Inside the tent , one could see a military officer .
里面 这 帐篷 , 一 可以 看 一个 军队 官 .

见席棚内有武营参将，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] [biːt] [ʌp] [ˈbaɪstændəz] .

He led his soldiers to indiscriminately beat up bystanders .
他 引领 他的 士兵 到 不加区分地 打 向上 旁观者 .

带着官兵乱打闲人，

[aɪ][fɪə(r)][ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi] [ˈɪgnərənt] [ˈpiːp(ə)] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .

I fear there might be ignorant people among them .
我 害怕 那里 可能 是 无知 人们 之中 他们 .

怕有无知之徒，

[ə; ei][ˈmɪkstʃə(r)][pʊ; əv][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] .

A mixture of men and women .
一个 混合物 的 男人 和 女性 .

混杂男女。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [sɔː] [ðə; ði] [ʃɒp] [ˈentrəns] [pʌn][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][pʊ; əv][ðə; ði] [striːt] [əˈgen] .

The adult saw the shop entrance on the north side of the street again .
这 成人 锯 这 店铺 入口 在 这 北 边 的 这 街道 再次 .

大人又见街北店门首，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈʃɪvəlɪəs] [ˈwɪmɪn] ,

There are chivalrous women ,
那里 是 骑士精神 女性 ,

有侠良姑、

[ʒɑːŋ] - ,

Zhang Yaoying ,
张 - ,

张耀英、

[ʃen]

Sheng Yuhuan
盛 玉环

胜玉环、

[dʒəʊ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)][ðeə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪkˈsaɪtmənt] .

Zhou Cuixiang and the others were there watching the excitement .
周 - 和 这 其他的 是 那里 观看 这 激动 .

周翠香等在那里看热闹。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [sɔː] [ə; ei] [ˈhɔːsmən] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][dʒuː] [west] .

The adult saw a horseman coming from the due west .
这 成人 锯 一个 骑手 未来 从 这 到期的 西方 .

大人见从正西来的跑马之人，

[θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]

Three or four men and women
三 或者 四 男人 和 女性

男女三四个，

[wiː; wi][fɜːst] [ˈpræktɪst] [ˈaʊə(r)] [ˈwepənz] [ə; ei] [fjuː] [taɪmz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdʒ] .

We first practiced our weapons a few times at the crossroads .
我们 第一的 练习 我们的 武器 一个 很少 时代 在 这 十字路口 .

在十字街这里先耍了几趟兵刃，

[ðen] [ðə; ði] ['wʊmən] ['præktɪst] [hɜ:(r); hə(r)] ['hɔ:smənʃɪp] .
Then the woman practiced her horsemanship .
然后 这 女士 练习 她 马术 .

然后那女子练马上的能为。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [ðen] [sɔ:] [ðə; ði] ['westən] [sləʊp] . . .
The adult then saw the western slope . . .
这 成人 然后 锯 这 西 坡 . . .

大人又见那西边坡上，

[ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn][sæt] [daʊn] [ðeə(r)] .
A young man sat down there .
一个 年轻的 男人 卫星 向下 那里 .

有一少年在那里坐定，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

有二十多岁，

['delɪkət] ['fi:tʃəz]
Delicate features
精美的 特征

五官清秀，

[ni:t] [ə'piərəns] ,
Neat appearance ,
整洁的 外貌 ,

品貌端方，

[tu:] ['relatɪvz] [frɒm; frəm][maɪ] ['həʊmtaʊn] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
Two relatives from my hometown followed behind .
二 亲属 从 我的 家乡 随后 在后面 .

后跟两个老家人。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][wɒz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] .
The adult was watching .
这 成人 曾是 观看 .

大人正自观看，

[dʒəʊ] [ju:]['æŋ] ,
Zhou Yuxiang ,
周 宇翔 ,

周玉祥、

[tʃen] [ʃæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [steɪd] [kləʊz] [tu;; tə][ðə; ði]['ædʌlts] [ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd] .
Chen Shan and his companion stayed close to the adults on either side .
陈 山 和 他的 伴侣 入住 关闭 到 这 成年人 在 任何一个 边 .

陈山两人紧靠在大人左右，

[su:] [jɒŋlu:] [led][ðə; ði] [wei] , ['sepəreɪtɪŋ] [ðə; ði]['aɪdlər] .
Su Yonglu led the way , separating the idlers .
苏 永禄 引领 这 方式 , 分离 这 惰轮 .

苏永禄在前分开闲人，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] ['kraʊdɪŋ] [ðə; ði]['ædʌlts] ,
Afraid of crowding the adults ,
害怕的 的 拥挤 这 成年人 ,

怕挤了大人，

[su:][ku:i:] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
Su Kui followed behind .
苏 奎 随后 在后面 .

苏奎在后跟随。

[waɪl] [ˈwɒtʃɪŋ] ,
While watching ,
尽管 观看 ,
正在观看之际,
[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈməʊʃn] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [iːst] .
Suddenly , a great commotion broke out in the east .
突然 , 一个 伟大的 骚动 打破 出去 在 这 东方 .
只听正东一阵大乱。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [ˈmʌŋk] [sɔː] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [west]
It turned out that the Flying Cloud Monk saw the adult standing on the west
它 转向 出去 那 这 飞行 云 僧 锯 这 成人 常设 在 这 西方
[saɪd] .
side .
边 .
原来是飞云僧见大人在西边站着，

[ðen] [hiː; hi] [juːst] [ˈkəʊdɪd] [ˈlæŋɡwɪdʒ] [wɪð] [kɪŋfɛŋ] .
Then he used coded language with Qingfeng .
然后 他 用过的 编码 语言 和 青峰 .
便向清风打黑话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" [lets] [kʌm] [saɪd][baɪ][saɪd] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] - - - (- -) . "
" Let's come side by side with the character ' 合 ' (hé) . "
" 我们来吧 来 边 经过 边 和 这 特点 - - - (- -) . "
“合字并肩来，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] .
Let's find a way .
我们来吧 寻找 一个 方式 .

招路把哈，
[ˈkʌvərɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] [wɪð] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkærəktəz]
Covering the sky with ten thousand characters
覆盖 这 天空 和 十 千 人物
遮天万字，

[ðə; ði] [red] [ˈkærəktə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪɡ] (- -) [əbˈskjuəz] [ðə; ði] [kuːl] [skaɪ] .
The red character of the Pig (亥) obscures the cool sky .
这 红色的 特点 的 这 猪 (- -) 模糊不清 这 凉爽的 天空 .
亥赤字遮凉天，

[hiː; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [red] [ɡʊəd] [frɒm; frəm][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] , [klɪə(r)] [ˈkærəktə(r)] .
He picked up the red gourd from under the bright , clear character .
他 挑选 向上 这 红色的 葫芦 从 在下面 这 明亮的 , 清除 特点 .
下亮清字摘赤瓢儿。”

[kɪŋfɛŋ] [dɪd][nɒt] [nəʊ] [bɔːd] [pen] .
Qingfeng did not know Lord Peng .
青峰 做过 不是 知道 主 彭 .
清风并不认识彭大人，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [faɪjuːn] ,
According to Feiyun ,
根据 到 飞云 ,
听飞云一说，

[ə; eɪ] ['dʒu:əld] [naɪf] [rəʊlz] ,
A jeweled knife rolls ,
一个 珠宝 刀 卷 ,

一摆滚珠宝刀，

[hi:; hi] [li:pt] [daʊn] [ðə; ði] [i:st] [sləʊp] .
He leaped down the east slope .
他 跳跃 向下 这 东方 坡 .

蹰下东坡，

[ˈðer] [hɪə(r)][tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .
They're here to assassinate you , sir .
它们是 这里 到 暗杀 你 , 先生 .

要来刺杀大人。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ] ['praɪvət] ['vɪzɪtə(r)] , [hi:; hi] [ɪn'kaʊntəz] [æn; ən] [ə'sæsɪn] ; [ðə; ði]
Chapter 220 : Disguised as a private visitor , he encounters an assassin ; the
章 - : 伪装 作为 一个 私人的 游客 , 他 遭遇 一个 刺客 ; 这

[dʒeɪd] [rɪŋ] [dɑ:t] [seɪvz] [lɔ:d] [peŋ] .
Jade Ring Dart saves Lord Peng .
玉 戒指 镖 保存 主 彭 .

第二二零回 改扮私访遇刺客 玉环神镖救彭公

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt][wɒz; wəz] [drest] [ɪn]
It is said that when the Flying Cloud Monk saw that the adult was dressed in
它 是 说 那 什么时候 这 飞行 云 僧 锯 那 这 成人 曾是 穿着 在

[ˈkæʒuəl] [kləʊðz] ,
casual clothes ,
随意的 衣服 ,

话说飞云僧见大人身穿便服，

[stænd] [stɪl] [ðeə(r)] .
Stand still there .
站立 仍然 那里 .

在那里站定，

[ðen] , [ə'dʒʌstɪŋ] [ðə; ði] ['krevis] , [hi:; hi][təʊld] [kɪŋfɛŋ] :
Then , adjusting the crevices , he told Qingfeng :
然后 , 调整 这 缝隙 , 他 讲述 青峰 :

便调着坎儿告诉清风：

" [lets] [kʌm] [saɪd][baɪ][saɪd] [wɪð] [ðə; ði] ['kærəktə(r)] - - - (-) . "
" Let's come side by side with the character ' 合 ' (hé) . "
" 我们来吧 来 边 经过 边 和 这 特点 - - - (-) . "

“合字并肩来，

" [saɪn] [ʌp] , [hɑ:hɑ:] . "
" Sign up , haha . "
" 符号 向上 , 哈哈 . "

招路把哈，”

[ðɪs] [mi:nz] :
This means :
这 方法 :

这是说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈdɑ:əʊ] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

“道兄，

[lʊk] , [lɔ:d] [pen] [ɪz] [ˈstændɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
Look , Lord Peng is standing over there .
看 , 主 彭 是 常设 超过 那里 .

你看彭大人在那边站着呢，

[ˈkwɪkli] [drɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [naɪf] [ænd; ənd] [ˈfɪniʃ] [hɪm] [ɒf] .
Quickly draw your knife and finish him off .
迅速地 画 你的 刀 和 结束 他 离开 .

快拉刀过去结果他的性命。”

[kɪŋfɛŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [daʊn] [ðə; ði] [i:st] [sləʊp] .
Qingfeng drew his sword and walked down the east slope .
青峰 画 他的 剑 和 步行 向下 这 东方 坡 .

清风拉刀走下东坡，

[hi:; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] :
He addressed the onlookers :
他 已解决 这 旁观者 :

向着看热闹之人说：

" [wɪtʃ] [wʌn][ɒv; əv][ju:; jʊ][ɪz] [lɔ:d] [pen] ? "
" Which one of you is Lord Peng ? "
" 哪个 一 的 你 是 主 彭 ? "

“哪位是彭大人？ ”

[ˈbaɪstændəz] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [kəˈməʊʃn]
Bystanders watching the commotion
旁观者 观看 这 骚动

旁边看热闹之人，

[leftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl] [pen] [sed] :
Lieutenant General Peng said :
中尉 一般的 彭 说 :

一指参将彭大人说：

" [ðæts] [hɪm] . "
" That's him . "
" 那就是 他 . "

“那位就是。”

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] [ˈpɑ:tid] [ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [ˈkærid] [ðem; ðəm][pɑ:st] .
A gentle breeze parted the crowd and carried them past .
一个 温和的 微风 分手了 这 人群 和 携带 他们 过去的 .

清风分开众人过去，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ˈdʒen(ə)rəl] [pen] .
He drew his sword and killed General Peng .
他 画 他的 剑 和 被杀 一般的 彭 .

拉宝刀就把彭参将结果了性命。

[ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] [ˈfaʊtid] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The onlookers shouted in unison :
这 旁观者 喊叫 在 齐声 :

看热闹之人齐声呐喊说：

" ['kwɪkli] ['kæptʃə(r)][ðə; ði] [ə'sæsɪn] . "
" Quickly capture the assassin . "
" 迅速地 捕获 这 刺客 . "

“快拿刺客。”

[ef i: 'aɪ] [jʌn] [kʊd; kəd] [tel] [æt; ət][ə; eɪ] [glɑːns] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [kɪld] [ðə; ði] [rɒŋ] ['pɜːs(ə)n] .
Fei Yun could tell at a glance that they had killed the wrong person .
费 云 可以 告诉 在 一个 瞥一眼 那 他们 有 被杀 这 错误的 人 .

飞云一看就知道是杀错了，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['pʊld] [kɪŋfɛŋ] [ə'saɪd] , ['seɪɪŋ] :
He quickly went over and pulled Qingfeng aside , saying :
他 迅速地 去 超过 和 拉 青峰 旁边 , 说 :

连忙过去拉清风说：

" [ðə; ði] [rɒŋ] ['pɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [kɪld] . "
" The wrong person was killed . "
" 这 错误的 人 曾是 被杀 . "

“杀错了，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] .
Come and see .
来 和 看 .

你来看。”

[hiː; hi] ['pɔɪntɪd] [west] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] .
He pointed west with his hand as he spoke .
他 尖 西方 和 他的 手 作为 他 辐 .

说着用手往西一指。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt][aɪ] [kɪld] [ðə; ði] [rɒŋ] ['pɜːs(ə)n] . "
" It turns out I killed the wrong person . "
" 它 转弯 出去 我 被杀 这 错误的 人 . "

“原来是我杀错了。”

[fæŋ] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][ræn] [tə'wɔːdz] [lɔːd] [pɛŋ] .
Fang turned around and ran towards Lord Peng .
方 转向 大约 和 跑 向 主 彭 .

方一转身奔彭大人，

[ðə; ði] ['bɒlʊkəz] ['fəʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
The onlookers shouted in unison :
这 旁观者 喊叫 在 齐声 :

只见看热闹之人齐声呐喊说：

" [ðæt] ['θiːvɪŋ] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [kɪld] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)] ! "
" That thieving old Taoist priest has killed an official ! "
" 那 盗窃 老的 道教 牧师 有 被杀 一个 官方的 ! "

“贼老道杀了官啦！ ”

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [iːtʃ] ['brændɪʃ] [ðeə(r)] ['wepənz] .
The officers and soldiers each brandished their weapons .
这 警官 和 士兵 每个 挥舞 他们的 武器 .

官兵各摆兵刃，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)] [kɪŋfɛŋ] .
They were about to come and capture Qingfeng .
他们 是 关于 到 来 和 捕获 青峰 .

就要过来捉拿清风。

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [ˈbriːz] [ˈswept] [ˈstreɪt] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [ˈwestən] [ˈɜːθn] [ˈsləʊp] .
A gentle breeze swept straight towards the western earthen slope .
一个 温和的 微风 扫荡 直的 向 这 西 土 坡 .

清风直奔西土坡，

[hiː; hi] [ðen] [kʌt] [daʊn] [pen] [ɡɒŋ] [æz; əz] [ˈɔːdəd] .
He then cut down Peng Gong as ordered .
他 然后 切 向下 彭 锣 作为 订购 .

照定彭公便砍。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ðə; ði] [ˈbɔɪ] [ˈnekst][tuː; tə][hɪm] ,
The boy next to him ,
这 男生 下一个 到 他 ,

旁边那一位少年，

[teɪk] [ðə; ði][tʃeə(r)][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] .
Take the chair you are sitting in .
拿 这 椅子 你 是 坐着 在 .

把自己坐着的椅子，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈstrʌk] [təˈwɔːdz] - [ˈfeɪs] .
It struck towards Qingfeng's face .
它 击 向 - 脸 .

向着清风的面门打去。

[ˈkɪŋfən] [ˈdɒdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd][ɪn][ə; eɪ] [ˈflæʃ] .
Qingfeng dodged to the side in a flash .
青峰 躲避 到 这 边 在 一个 闪光 .

清风一闪身往旁边躲开，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [ˈsɔːd] [ænd; ənd][wəz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [meɪk] [hɪz; ɪz] [muːv] .
He brandished the precious sword and was about to make his move .
他 挥舞 这 宝贵的 剑 和 曾是 关于 到 制作 他的 移动 .

摆宝刀便要动手。

[æn; ən][əʊld][ˈmæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈkeɪm] [ʌp][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈbɔɪ] [ænd; ənd] [sed] :
An old man from the village came up behind the boy and said :
一个 老的 男人 从 这 村庄 来了 向上 在后面 这 男生 和 说 :

那少年身后过来一个老家人说：

" [ˈʌŋk(ə)] !
" **uncle !**
" 叔叔 !

“大爷！

[dʒʌst] [bɪˈfɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] ,
Just before leaving ,
只是 前 离开 ,

临出门之时，

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [ɪnˈstrʌktɪd] [juː ˈes][nɒt] [tuː; tə] [ˈmed(ə)] [ɪn][ˈʌðə(r)] [ˈpiːpəlz] [ˈbɪznəs] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The old lady instructed us not to meddle in other people's business outside .
这 老的 女士 指示 我们 不是 到 插手 在 其他 人们的 商业 外部 .

老太太吩咐在外面不准多管闲事。”

[ʃiː; ʃɪ] [ˈpʊld] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [əˈweɪ] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
She pulled the young master away on her own .
她 拉 这 年轻的 掌握 离开 在 她 自己的 .

拉着少爷竟自去了。

[tʃɛn] [ʃæn] ,
Chen Shan ,
陈 山 ,

陈山、

[dʒəʊ] [ju:ʃæn] [sɔ:] [ðə; ði] ['θi:vɪŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [rʌʃ] [tə'wɔ:dz]
Zhou Yuxiang saw the thieving Taoist priest draw his knife and rush towards
周 宇翔 锯 这 盗窃 道教 牧师 画 他的 刀 和 匆忙 向

[ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] .
the magistrate .
这 地方法官 .

周玉祥见贼道人拉刀扑奔大人而来，

[ðeɪ] [bəʊθ] [ɡɒt] ['æŋkʃəs] .
They both got anxious .
他们 两个都 得到 焦虑的 .

他两人就急了，

['kwɪkli] [teɪk] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [strɔ:] [hæt] .
Quickly take off your straw hat .
迅速地 拿 离开 你的 稻草 帽子 .

赶紧把草帽摘下，

[θrəʊ] [aɪ 'ti:] [ɒn] [ðə; ði] [graʊnd] .
Throw it on the ground .
扔 它 在 这 地面 .

往地下一扔，

[hi:; hi] [tɒst] [hɪz; ɪz] [kəʊt] [ə'saɪd] .
He tossed his coat aside .
他 抛掷 他的 外套 旁边 .

将大衣裳一甩，

['drɔ:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] , [hi:; hi] [lʌndʒd] [æt; ət] [ðə; ði] ['dʒent(ə)l] [bri:z] .
Drawing his sword , he lunged at the gentle breeze .
绘画 他的 剑 , 他 猛扑 在 这 温和的 微风 .

拉刀扑奔清风，

— [ə; eɪ] [ʃaʊt] :
— **a shout** :
— 一个 喊 :

一声喊嚷说：

" [ju:; jʊ] ['lɪt(ə)l] ['rɑ:skl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ！ "

“好贼崽子，

[doʊnt] [bi:; bi] ['rekləs] .
Don't be reckless .
不 是 鲁莽 .

休要逞强，

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [wɒz; wəz] ['rɪskɪŋ] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
The old man was risking his life .
这 老的 男人 曾是 冒险 他的 生活 .

老太爷的老命不要了，

[aɪl] [faɪt] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [ðə; ði] [deθ] [tə'deɪ] !
I'll fight you to the death today !
患病的 斗争 你 到 这 死亡 今天 ！

今天跟你一死相拚！ ”

[kɪŋfɛŋ] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .
Qingfeng laughed heartily .
青峰 笑了 衷心地 .

清风道哈哈大笑，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][keə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][æt; ət][ɔ:l] .
They didn't care about the two of them at all .
他们 没有 关心 关于 这 二 的 他们 在 全部 .

哪里把他二人放在心上。

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说：

" [pli:z] [mu:v] [ə'saɪd] , [ju:; jʊ] [tu:] ['eldəli] ['pi:p(ə)] . "
" Please move aside , you two elderly people . "
" 请 移动 旁边 , 你 二 老年 人们 . "

“二位老人闪开，

[let] [em 'i:][get] [hɪm] .
Let me get him .
让 我 得到 他 .

待我拿他。

[ju:; jʊ]['lɪt(ə)] [θi:f] !
You little thief !
你 小的 贼 !

好贼崽子，

" [ju:; jʊ][dɒʊnt]['i:v(ə)n] ['rekəɡnaɪz] [hu:] ['mɑ:stə(r)][su:][ɪz] ? "
" You don't even recognize who Master Su is ? "
" 你 不 甚至 认出 WHO 掌握 苏 是 ? "

你也不认得苏二老爷是谁？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [hæd; həd][ˈnevə(r)] [met][su:] [jɒŋlu:] .
The old Taoist priest had never met Su Yonglu .
这 老的 道教 牧师 有 绝不 遇见 苏 永禄 .

老道还没见过苏永禄，

['si:ɪŋ] [hɪm] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [blɒk] [hɪz; ɪz] [wei] ,
Seeing him draw his knife and block his way ,
看到 他 画 他的 刀 和 堵塞 他的 方式 ,

见他拉刀挡住去路，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][bi:; bi] [kɪld] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [æz; əz][hɪm] .
That is , to be killed in the same place as him .
那 是 , 到 是 被杀 在 这 相同的 地方 作为 他 .

即跟他杀在一处，

[θri:] [tu:; tə][faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hi:; hi] [ðen] [kʌt][ðə; ði]['sɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:d] ['ɪntu:] [tu:] ['pi:sɪz] .
He then cut the single - edged sword into two pieces .
他 然后 切 这 单身的 - 边缘 剑 进入 二 件 .

便把单刀削为两段。

[su:] [jɒŋlu:] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .
Su Yonglu turned and ran .
苏 永禄 转向 和 跑 .

苏永禄拨头就跑，

[ðə; ði] [bri:z] [did] [nɒt] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][aɪ ˈti:] .
The breeze did not chase after it .
这 微风 做过 不是 追赶 后 它 :

清风并不追赶，

[ænd; ənd] [tʃen] [ʃæn] ,
And Chen Shan ,
和 陈 山 ,

又跟陈山、

[dʒəʊ] [ju:ˈʃæŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Zhou Yuxiang was killed in one place .
周 宇翔 曾是 被杀 在 一 地方 :

周玉祥杀在一处。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðəʊz] [tu:] [əʊld][ˈhɪərəʊz][bi:; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋfən] ?
How could those two old heroes be a match for Qingfeng ?
如何 可以 那些 二 老的 英雄 是 一个 匹配 为了 青峰 ?

二位老英雄焉是清风的对手，

[kɪŋfən] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈɒnlʊkəz] [ˈskætə(r)][ænd; ənd] [fli:] .
Qingfeng saw the onlookers scatter and flee .
青峰 锯 这 旁观者 分散 和 逃跑 :

清风见瞧热闹之人四散奔逃，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [lʌndʒd] [streɪt] [æt; ət][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
He drew his knife and lunged straight at the adult .
他 画 他的 刀 和 猛扑 直的 在 这 成人 :

急拉刀直扑大人。

[wen] [ðə; ði][ˈædʌltz] [sɔ:] [hɪm] [ˈkʌmɪŋ] ,
When the adults saw him coming ,
什么时候 这 成年人 锯 他 未来 ,

大人见他过来，

[rʌn] [nɔ:θ] [ɪˈmi:diətli] !
Run north immediately !
跑步 北 立即地 !

赶紧往北就跑，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [bɪˈlɒŋd] [tu:; tə] [ˈsʌŋ] - [kju:] [əˈləʊn] ,
Knowing that the mansion belonged to Seung - kyu alone ,
会心 那 这 大厦 属于 到 承 - 九 独自的 ,

因知道公馆就是胜奎一人，

[tʃʊ] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][ɔ:l][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [ɪn] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv] [ðɪs] [rəʊd] .
Xu Sheng and his family all lived in the inn on the north side of this road .
徐 盛 和 他的 家庭 全部 居住地 在 这 客栈 在 这 北 边 的 这 路 :

徐胜和家眷都住在这路北店中，

[ðen] , [ðə; ði] [ˈʃɪvəlɹəs] [ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [ʃen] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði]
Then , the chivalrous Zhang Yaoying and Sheng Yuhuan were seen watching the
然后 , 这 骑士精神 张 - 和 盛 玉环 是 已见 观看 这

[kəˈməʊʃn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈɜ:θn] [sləʊp] .
commotion from the north earthen slope .
骚动 从 这 北 土 坡 :

又见那侠良姑张耀英同胜玉环正在北土坡瞧着热闹，

[hi:; hi][ræn][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He ran and shouted :
他 跑 和 喊叫 :

就边跑边喊说：

" [gʊd] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] ! "
" **Good flying clouds** ! "
" 好的 飞行 云 ！ "

“好飞云！

[ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌhedˈkwɔːtəz] ,
Daring to assassinate the head of the headquarters ,
大胆 到 暗杀 这 头 的 这 总部 ,

胆敢刺杀本部院，

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [ænd; ənd][get] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .
Someone come and get him for me .
某人 来 和 得到 他 为了 我 .

快来人给我拿他。

" [pen] [gʊŋ] [ɪz][æŋ; ən] [ˈeldəli] [mæn] . "
" **Peng Gong is an elderly man** . "
" 彭 铿 是 一个 老年 男人 . "

“彭公是上年纪的人，

[ænd; ənd][hæd; həd][ˈnevə(r)] [biːn] [ˈfraɪ(ə)nd] ,
And had never been frightened ,
和 有 绝不 到过 害怕 ,

又没受过惊，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈseɪɪŋ] ,
Although he was saying ,
虽然 他 曾是 说 ,

嘴里虽然说着，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz][ɔːl] [ɒf] .
The sound was all off .
这 声音 曾是 全部 离开 .

声音都岔了。

[ˈfaɪjuːn] [kɔːt] [ʌp][ænd; ənd][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [steps] [əˈweɪ] .
Feiyun caught up and was only seven or eight steps away .
飞云 捕捉 向上 和 曾是 仅有的 七 或者 八 步骤 离开 .

飞云追到就剩七八步远，

[hiː; hi] [lɑːft] [ænd; ənd] [sed] :
He laughed and said :
他 笑了 和 说 :

哈哈一笑说:”

[ˈbraɪb,teɪkər] ,
bribe taker ,
赃官 ,

赃官，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] [ˈenəmiːz] .
We are sworn enemies .
我们 是 宣誓 敌人 .

你我是冤家对头，

[aɪ][wɒʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .

不杀了你，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [sliːp] [wel] [ˈaɪðə(r)] .
I couldn't sleep well either .
我 不能 睡觉 出色地任何一个 .

我也睡不安然，

[ai] [wɪl] [kɪl] [juː; jɒ] [tə'deɪ] .
I will kill you today .
我 将要 杀 你 今天 .

今日将你杀死，

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd] [ai] [fi:l] [kɑ:m] .
Only then did I feel calm .
仅有的 然后 做过 我 感觉 冷静的 .

我才心气平和。”

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [ræn] [nɔ:θ] .
The adults ran north .
这 成年人 跑 北 .

大人往北跑着，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [sləʊp] [ɪz] [ˈsev(ə)n] [ɔ:(r)] [eɪt] [fi:t] [haɪ] .
The north slope is seven or eight feet high .
这 北 坡 是 七 或者 八 脚 高的 .

这北坡有七八尺高，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈpæntɪŋ] [ˈhevi] [frɒm; frəm] [ˈrʌnɪŋ] .
He was panting heavily from running .
他 曾是 喘息 重度 从 跑步 .

只跑得直喘。

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Yaoying ,
张 - ,

张耀英、

[ʃen] [wɒz; wəz] [ed'ɔ:nd] [wɪð] [ə; eɪ] [hed] [fʊl] [ɒv; əv] [pɜ:lz] [ænd; ənd] [dʒeɪd] .
Sheng Yuhuan was adorned with a head full of pearls and jade .
盛 玉环 曾是 装饰 和 一个 头 满的 的 珍珠 和 玉 .

胜玉环戴着满头珠翠，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] .
They were sitting and watching the excitement .
他们 是 坐着 和 观看 这 激动 .

正坐着瞧看热闹，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈædʌlt; ə'dʌlt] [ˈbi:ɪŋ] [tʃeɪst] [baɪ] [θi:vz]
Seeing the adult being chased by thieves
看到 这 成人 存在 追逐 经过 窃贼

见大人被贼人追下来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第141/212页

[hiː; hi] ['kwɪkli] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] [tuː; tə][taɪ][hɪz; ɪz] [hed] .
He quickly asked someone to bring a handkerchief to tie his head .
他 迅速地 问 某人 到 带来 一个 手帕 到 领带 他的 头 .
连忙叫人拿手绢扎头。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [æz; əz][ðə; ði]['ædʌlts] [went] [ʌp][ðə; ði] [sləʊp] ,
At this moment , as the adults went up the slope ,
在 这 片刻 , 作为 这 成年人 去 向上 这 坡 ,
这时大人一上坡，

[maɪ][legz] [geɪv] [wei] [ænd; ənd][aɪ] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
My legs gave way and I fell to the ground .
我的 腿 给予 方式 和 我 跌倒 到 这 地面 .
腿一软就跌倒在地。

[wen] [ʃen] [sɔː] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [fɔːl] ,
When Sheng Yuhuan saw the adult fall ,
什么时候 盛 玉环 锯 这 成人 落下 ,
胜玉环见大人摔倒，

[ðə; ði] [θɪːfs] [naɪf] [wɒz; wəz]['əʊnli] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [steps] [ə'weɪ] .
The thief's knife was only three or four steps away .
这 小偷的 刀 曾是 仅有的 三 或者 四 步骤 离开 .
离三四步贼人的刀就到了，

[ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv][æŋ'zaɪəti] ,
In a moment of anxiety ,
在 一个 片刻 的 焦虑 ,
心里一急，

[hiː; hi] [riːtʃt] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] ['pɒld] [aʊt][ə; eɪ] [dɑːt] .
He reached into his pocket and pulled out a dart .
他 达到 进入 他的 口袋 和 拉 出去 一个 镖 .
伸手由兜囊掏出一只镖来，

[hiː; hi] [strʌk] [æt; ət] [dɪŋ] - [θrəʊt] , [hɪz; ɪz] [vɔɪs] [tʃəʊkt] [wɪð] [reɪdʒ] .
He struck at Ding Feiyun's throat , his voice choked with rage .
他 击 在 丁 - 喉 , 他的 嗓音 窒息 和 愤怒 .
照定飞云哽嗓咽喉打去。

[faɪjuːn] [dɒdʒd] [bʌt; bət] [feɪld] [tuː; tə] [dɒdʒ] .
Feiyun dodged but failed to dodge .
飞云 躲避 但 失败的 到 躲闪 .
飞云闪身没有躲开，

[aɪ 'tiː][hɪt] [hɪm] ['skweəli] [ɪn][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] .
It hit him squarely in the shoulder .
它 打 他 完全 在 这 肩膀 .
正打中肩头，

[ðə; ði] [θɪːf] ['tʌmbld] [ænd; ənd] [fel] .
The thief tumbled and fell .
这 贼 翻滚 和 跌倒 .
贼人翻身栽倒。

[ðəʊz] [hu:] [kɜm] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði][ˈspektək(ə)l] [tʃɪəd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
Those who came to watch the spectacle cheered in unison .
那些 WHO 来了 到 手表 这 奇观 欢呼 在 齐声 :

瞧热闹的齐声喝彩。

[ˌeks aɪ ˈeɪ] - [ʒɑ:ŋ] - [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Xia Lianggu Zhang Yaoying also said :
夏 - 张 - 还 说 :

侠良姑张耀英也说:

" [ʃɛŋ] - [dɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪnˈkredəbli] [ˈækjərət] . "
" **Sheng Yuhuan's darts are incredibly accurate** . "
" 盛 - 飞镖 是 难以置信 准确的 . "

“胜玉环好准的镖。”

[ʃɛŋ] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ʌp] [ðə; ði] [sləʊp] .
Sheng Yuhuan reached out and pulled the adult up the slope .
盛 玉环 达到 出去 和 拉 这 成人 向上 这 坡 .

胜玉环一伸手便把大人拉上坡来。

[ˈɑ:ftə(r)][ˌɛl,aiˈju:] [fæŋ] [rɪˈsi:vɪd] [ðə; ði][ˈletə(r)] ,
After Liu Fang received the letter ,
后 刘 方 已收到 这 信 ,

刘芳得信后,

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a knife in his hand .
他 握住 一个 刀 在 他的 手 .

他手中拿刀,

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] [ðə; ði][ˈmænf(ə)n] .
Hurry up and leave the mansion .
匆忙 向上 和 离开 这 大厦 .

赶紧由公馆出来,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [sləʊp] ,
Arriving at the North Slope ,
抵达 在 这 北 坡 ,

来到北土坡,

[ðeɪ] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][ˈædʌltz][ænd; ənd][ræn][ˈɪntu:][ðə; ði][sto:(r)] .
They picked up the adults and ran into the store .
他们 挑选 向上 这 成年人 和 跑 进入 这 店铺 .

把大人背起往店中就跑。

[faɪju:n] [ɡɒt] [ʌp] .
Feiyun got up .
飞云 得到 向上 .

飞云爬起来,

[hi:; hi] [rʌʃt] [ʌp][ðə; ði] [hɪl] [ænd; ənd] [ˈsta:trɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ˌeks aɪ ˈeɪ] - .
He rushed up the hill and started fighting with Xia Lianggu .
他 匆忙 向上 这 爬坡道 和 开始 斗争 和 夏 - .

蹿上坡就跟侠良姑动手。

[ʃɛŋ] [ˈhʌrɪdli] [ræn][ˈɪntu:][ðə; ði] [ʃɒp] .
Sheng Yuhuan hurriedly ran into the shop .
盛 玉环 匆匆 跑 进入 这 店铺 .

胜玉环连忙跑进店内,

[rɪˈmu:v] [ˈheəpɪnz] [ænd; ənd] [ˈdʒu:əlɪ] .
Remove hairpins and jewelry .
消除 发夹 和 珠宝 .

摘去钗环首饰,

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [skɜ:t] ,
Take off the skirt ,
拿 离开 这 裙子 ,

脱去裙子，

[tʃeɪndʒ] [ˈɪntu:] [θɪn] - [səʊld] [spi:d] [bu:ts] ,
Change into thin - soled speed boots ,
改变 进入 薄的 - 已售出 速度 靴子 ,

换上薄底快靴，

[ræp] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [sɪlk] [ˈhæŋkətʃɪf] .
Wrap your head with a silk handkerchief .
裹 你的 头 和 一个 丝绸 手帕 .

用绢帕缠头，

[teɪk] [ðə; ði] [ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:d] [frəm; frəm] [ðə; ði] [wɔ:l] .
Take the single - edged sword from the wall .
拿 这 单身的 - 边缘 剑 从 这 墙 .

由墙上摘下单刀，

[ðeɪ] [ræn] [aʊt] .
They ran out .
他们 跑 出去 .

奔了出来。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ðə; ði] [ˈdʒent(ə)] [bri:z] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [ˈkæɪrɪd] [tʃen] [ʃæn] ,
At this moment , the gentle breeze had already carried Chen Shan ,
在 这 片刻 , 这 温和的 微风 有 已经 携带 陈 山 ,

此时清风已将陈山、

[dʒəʊ] [jʌksjæŋz] [ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɔ:d] [kʌt] [θru:] .
Zhou Yuxiang's single - edged sword cut through .
周 宇翔的 单身的 - 边缘 剑 切 通过 .

周玉祥的单刀削断，

[ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [əʊld] [ˈhɪərəʊz] [br'hænd] , [hi;; hi] [rʌʃt] [tu;; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈɜ:θn] [sləʊp] .
Leaving the two old heroes behind , he rushed to the north earthen slope .
离开 这 二 老的 英雄 在后面 , 他 匆忙 到 这 北 土 坡 .

抛开二位老英雄便扑奔北土坡，

[ðeɪ] [sɔ:] [tu:] [ˈwɪmɪn] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [faɪju:n] .
They saw two women fighting with Feiyun .
他们 锯 二 女性 斗争 和 飞云 .

见两个妇女正与飞云动手。

[faɪju:n] [sɔ:] [ðə; ði] [ˈdʒent(ə)] [bri:z] [ˈkʌmɪŋ] .
Feiyun saw the gentle breeze coming .
飞云 锯 这 温和的 微风 未来 .

飞云见清风过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ˈdɑ:əʊ] ! "
" **Brother Dao !** "
" 兄弟 道 ！ "

“道兄！

[wi;; wi] [wɪl] [teɪk] [ðə; ði] [tu:] [bɪ'u:tɪz] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈtemp(ə)] .
We will take the two beauties to the temple .
我们 将要 拿 这 二 美女 到 这 寺庙 .

你我将两个美人拿到庙里，

[wʌŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] .
One for each person .
一 为了 每个 人 .

一人一个。”

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz][səʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [tɜ:nd] [kəm'pli:tli] [red] .
Zhang Yaoying was so angry that her face turned completely red .
张 - 曾是 所以 生气的 那 她 脸 转向 完全地 红色的 .

只气得张耀英满脸通红，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət] [kɪŋfɛŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He rushed over and slashed at Qingfeng with his knife .
他 匆忙 超过 和 削减 在 青峰 和 他的 刀 .

赶过来朝着清风用刀砍来。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] ['kærid] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt]['ɪntu:][ðə; ði] [ʃɒp] .
Liu Fang carried the adult into the shop .
刘 方 携带 这 成人 进入 这 店铺 .

刘芳把大人背到店中，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Close the door .
关闭 这 门 .

将房门带上，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .
He drew his knife and came out .
他 画 他的 刀 和 来了 出去 .

提刀出来，

['si:ɪŋ] [ʃɛŋ] [ænd; ənd] [faɪju:n] [stɑ:t] ['faɪtɪŋ]
Seeing Sheng Yuhuan and Fei Yun start fighting

见胜玉环与飞云动手，

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd] [kɪŋfɛŋ] [ɡɒt]['ɪntu:][ə; eɪ] [faɪt] .
Zhang Yaoying and Qingfeng got into a fight .
张 - 和 青峰 得到 进入 一个 斗争 .

张耀英跟清风动手，

[ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
The two women were no match for the monk and the Taoist priest .
这 二 女性 是 不 匹配 为了 这 僧 和 这 道教 牧师 .

两位堂客已敌不住那一僧一道。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [went] [pɑ:st] ,
Liu Fang went past ,
刘 方 去 过去的 ,

刘芳过去，

[baɪ]['dɑ:əʊ] [helpt] [ʒɑ:ŋ] - [faɪt] [kɪŋfɛŋ] ;
Bai Dao helped Zhang Yaoying fight Qingfeng ;
白 道 帮助 张 - 斗争 青峰 ;

摆刀帮助张耀英战清风；

[tʃʊ] [ʃɛŋ] , [ðə; ði]['paʊdə(r)] - [feɪst] ['dʒaɪənt] , [ˈɔ:lsəʊ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Xu Sheng , the powder - faced giant , also changed his clothes .
徐 盛 , 这 粉末 - 面对 巨大的 , 还 已更改 他的 衣服 .

粉面金刚徐胜也换了衣服，

[ðeɪ] [rʌʃt] [aʊt][tu:; tə] [help] [ʃɛŋ] ['kæptʃə(r)] [faɪju:n] .
They rushed out to help Sheng Yuhuan capture Fei Yun .
他们 匆忙 出去 到 帮助 盛 玉环 捕获 飞云 .

赶出来帮胜玉环捉拿飞云。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] [swʌŋ] [ðeə(r)]['taɪgə(r)][teɪlz] [ænd; ənd]['waɪldli] [strʌk] [wɪð]
The two devils of the Jiao family swung their tiger tails and wildly struck with
这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 摇摆 他们的 老虎 尾巴 和 疯狂地 击 和
[ðeə(r)] [θri:] - ['sekʃ(ə)n] [stɪks] .
their three - section sticks .
他们的 三 - 部分 棍子 .

焦家二鬼摆虎尾三截棍乱打，

[ˈmeni] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] .
Many officers and soldiers have already been defeated .
许多 警官 和 士兵 有 已经 到过 战败 .

已将官兵打倒不少，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [ʃɒp] ['entrəns] .
They rushed towards the shop entrance .
他们 匆忙 向 这 店铺 入口 .

扑奔店门而来。

[ʒɑ:ŋ] - ['ri:ələɪzd] [hi:; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:vz] .
Zhang Yaoying realized he was no match for the thieves .
张 - 已实现 他 曾是 不 匹配 为了 这 窃贼 .

张耀英一看不是贼人的对手，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [faɪt] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
They had no choice but to fight and retreat .
他们 有 不 选择 但 到 斗争 和 撤退 .

只得且战且走。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist priest laughed and said :
这 老的 道教 牧师 笑了 和 说 :

老道哈哈一笑说：

" [ju:; jʊ] ['retʃɪd] [wentʃ] , [ju:; jʊ][wɒʊnt] [ɪ'skeɪp] [jɔ:(r); jə(r)][laɪf] [tə'deɪ] ! "
" You wretched wench , you won't escape your life today ! "
" 你 可怜 妖妇 , 你 惯于 逃脱 你的 生活 今天 ! " "

“你这贱婢今日休想逃命！ ”

['dʒent(ə)l] [bri:z]
Gentle breeze
温和的 微风

清风、

[faɪju:n] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] ['fɒləʊd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [ʃɒp] .
Feiyun and the other two followed and went into the shop .
飞云 和 这 其他 二 随后 和 去 进入 这 店铺 .

飞云二人随着追进店去。

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[eks aɪ 'eɪ] - [ʒɑ:ŋ] - ['templz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
Xia Lianggu Zhang Yaoying's temples were covered in sweat .
夏 - 张 - 寺庙 是 涵盖 在 汗 .

侠良姑张耀英鬓角热汗直流，

[ˈpæntɪŋ] ,
Panting ,
喘息 ,

口中带喘，

[ˈwɪmɪn] [ɑː(r); ə(r)] [ɪnˈherəntli] [wi:k] ,
Women are inherently weak ,
女性 是 本质上 虚弱的 ,

本来妇人力弱，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][biː; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θiːfs] [wei] ?
How can one be a match for the thief's way ?
如何 能 一 是 一个 匹配 为了 这 小偷的 方式 ?

如何是贼道的对手？

[ðə; ði][əʊld] - [ˈspɪrɪt] [gruː] [strɒŋgə(r)] [wɪð] [iːtʃ] [kɪl] .
The old Taoist's spirit grew stronger with each kill .
这 老的 - 精神 生长 更强 和 每个 杀 .

老道精神越杀越旺，

[ʒɑːŋ] - [θɔːt] [aɪ ˈtiː] [ˈwɒznt] [gʊd] .
Zhang Yaoying thought it wasn't good .
张 - 想法 它 不是 好的 .

张耀英看看不好。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之间，

[ðən] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈməʊʃn] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑːkɪt] .
Then a great commotion broke out in the market .
然后 一个 伟大的 骚动 打破 出去 在 这 市场 .

就听街市上一阵大乱，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈhɔːsɪz] - [huːvz] [ˈklætə] .
The sound of horses ' hooves clattering .
这 声音 的 马匹 - 蹄子 咔嗒咔嗒 .

马蹄乱响。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

仔细一看，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [meɪd] [ɒv; əv] [stəʊn] .
It is made of stone .
它 是 制成 的 石头 .

乃是石铸、

[ɛlˌaɪˈjuː] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[dʒi] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Ji Fengchun has arrived .
季 - 有 到达的 .

纪逢春来了。

[ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [rəʊd][ðə; ði] [waɪt] [ˈdɒŋki] [ˈbækwədz] .
The silly boy rode the white donkey backwards .
这 愚蠢的 男生 骑 这 白色的 驴 向后 .

傻小子倒骑着白驴，

[ðə; ði] [gru:p] [rəʊd][ðeə(r)] ['ænimlɪz] [ænd; ənd] [rʌt] ['əʊvə(r)] .
The group rode their animals and rushed over .
这 团体 骑 他们的 动物 和 匆忙 超过 .
众人各骑着牲口赶奔前来。

[dʒi] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun took a look ,
季 - 采取 一个 看 ,
纪逢春一瞧，

[dʒʌmp] [ɒf] [ðə; ði] [waɪt] ['dɒŋki] ,
Jump off the white donkey ,
跳 离开 这 白色的 驴 ,
跳下白驴，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [gʊd] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɪð] ['mesi] [heə(r)] , "
" Good old Taoist priest with messy hair , "
" 好的 老的 道教 牧师 和 凌乱的 头发 , "
“好杂毛老道，

[si:] [ju:; jʊ][ðeə(r)] !
See you there !
看 你 那里 !
不见不散的，

" [ə; eɪ] [ˈtentətɪv] [deɪt] . "
" A tentative date . "
" 一个 暂定的 日期 : "
准约会。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sɔ:] [ðæt] ['evriwʌn] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The old Taoist priest saw that everyone had arrived .
这 老的 道教 牧师 锯 那 每个人 有 到达的 .
老道一瞧众人来了，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .
心中就是一愣。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ˈdju:ti] [kəmˈplɪtɪd] [ðeə(r)][tɑ:sks][ɪn][ˈlʌ; lu:] [ˈvɪlɪdʒ] .
The officials who were on duty completed their tasks in Lu Village .
这 官员 WHO 是 在 责任 完全的 他们的 任务 在 鲁 村庄 .
众位办差官在陆村把事情办理好了，

[aɪ][gɒt] [ʌp] [ˈɜ:li] [ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ]
I got up early this morning
我 得到 向上 早期的 这 早晨
今天一早起来，

[ðə; ði] [mju:lɪz] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [hæv; həv] [bi:n] [fed] .
The mules and horses have been fed .
这 骡子 和 马匹 有 到过 美联储 .
骡马已经喂足。

[ðə; ði][fɜ:st][wʌn][ɪz][wu:][dʒi:] ,
The first one is Wu Jie ,
这 第一的 一 是 吴 杰 ,

头一起是武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:][pi:,i:'aɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[,ɛl,aɪ'ju:] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[,ɛl,aɪ'ju:] [deɪŋ] [ænd; ənd]['sev(ə)n]['ʌðə(r)z]
Liu Deyong and seven others
刘 德永 和 七 其他的

刘得勇七个人，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃə(r)] .
They headed straight for Qingyang Prefecture .
他们 标题 直的 为了 庆阳 州 .

在前直奔庆阳府。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [,aʊt'saɪd][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] ,
Upon arriving outside the South Gate ,
之上 抵达 外部 这 南 门 ,

一到南门外，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði]['spektək(ə)] [sed] :
Those who were watching the spectacle said :
那些 WHO 是 观看 这 奇观 说 :

就听瞧热闹之人说：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [ə'sæsɪn] ,
There was an assassin ,
那里 曾是 一个 刺客 ,

“有一个刺客，

[hi:; hi][ɪz][æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
He is an old Taoist priest .
他 是 一个 老的 道教 牧师 .

是个老道，

[kɪl] [lɔ:d] [peŋ] .
Kill Lord Peng .
杀 主 彭 .

把彭大人给杀了，

[ðə; ði] ['sɪti] [ɪz] [naʊ] [ɪn] [kəm'pli:t] ['kerɒs] .
The city is now in complete chaos .
这 城市 是 现在 在 完全的 混乱 .

这阵城里已经大乱。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [dʒi] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['sev(ə)n] . . .
Upon hearing this , Ji Fengchun and the other seven . . .
之上 听力 这 , 季 - 和 这 其他 七 . . .

纪逢春等七人一听，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ɪf] ['aʊə(r)] ['ædʌlts] [ɑ:(r); ə(r)] ['ri:əli] [kɪld] ,
" If our adults are really killed ,
" 如果 我们的 成年人 是 真的 被杀 ,

“真要是咱们大人被杀，

[ðæt] [wʊd] [bi; bi] ['terəb(ə)] !
That would be terrible !
那 会 是 糟糕的 ！

那可不好了！ ”

[ɪn][hɪz; ɪz] [heɪst] , [ʃi:] [dʒu:] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] ['dɒŋki] ['fɔ:wəd] .
In his haste , Shi Zhu urged his donkey forward .
在 他的 匆忙 , 史 朱 敦促 他的 驴 向前 .

急得石铸直催坐骑的驴子，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [get] [tu;; tə] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [raɪt] [ə'weɪ] .
I wish I could get to the mansion right away .
我 希望 我 可以 得到 到 这 大厦 正确的 离开 .

恨不能一时赶到公馆，

[aɪ] [wɒnt] [tu;; tə] [nəʊ] [wɒt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [ɪz] .
I want to know what the reason is .
我 想 到 知道 什么 这 原因 是 .

好知道是怎么一段缘故。

[aɪ][dʒʌst] [wɔ:kt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] ,
I just walked into the crossroads ,
我 只是 步行 进入 这 十字路口 ,

刚走在十字街，

[ðen] , [ə; eɪ] [kə'kɒfəni] [ɒv; əv] [ʃaʊts] [ænd; ənd] [skri:mz] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɒp]
Then , a cacophony of shouts and screams could be heard from the shop
然后 , 一个 嘈杂声 的 喊叫 和 尖叫 可以 是 听到 从 这 店铺

[ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
on the north side of the road .
在 这 北 边 的 这 路 .

就听见路北店中杀声一片。

[ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði] [dʒaʊ]['fæməli][wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['wi:ldɪŋ] [stɪks] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
The two devils from the Jiao family were seen wielding sticks on the roof .
这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 是 已见 挥舞 棍子 在 这 屋顶 .

只见焦家二鬼正在房上摆棍，

[hi; hi] [ɪn'tendɪd] [tu;; tə] [teɪk] ['æk(ə)n] .
He intended to take action .
他 故意的 到 拿 行动 .

意欲动手。

[ˈevriwʌn] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðeə(r)] [maʊnts] .
Everyone jumped off their mounts .
每个人 跳了起来 离开 他们的 安装 .

众人跳下坐骑，

[baɪ][li:] [hwa:n] ,
By Li Huan ,
经过 李 欢 ,

由李环、

[li:] [pi:, i:'aɪ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [mæn] [lʊkt] [æt; ət] [ðə; ði] [hɔ:s] .
Li Pei and the other man looked at the horse .
李 裴 和 这 其他 男人 看起来 在 这 马 .

李佩二人看着马，

[ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [i:tʃ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
The five of them each brandished their weapons .
这 五 的 他们 每个 挥舞 他们的 武器 .

他五人各摆兵刃，

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [sləʊp] ,
Upon reaching the northern slope ,
之上 到达 这 北方 坡 ,

到了北土坡，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[ðə; ði] [θi:f] [ɒn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] [ˈʃʊdnt] [bi:; bi] [səʊ] [ˈkɒki] .
The thief on the other side shouldn't be so cocky .
这 贼 在 这 其他 边 不应该 是 所以 自大 .

对面贼人休要逞能，

[wɪv] [əˈraɪvd] .
We've arrived .
我们已经 到达的 .

我等你来也。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[tʃʊ] [ʃen] [ɪn] [ðə; ði] [ʃɒp] ,
Xu Sheng in the shop ,
徐 盛 在 这 店铺 ,

店中的徐胜、

[ˌɛl, aɪˈju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Yaoying ,
张 - ,

张耀英、

[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [[fɛŋ]
Four people , including Sheng Yuhuan
四 人们 , 包括 盛 玉环

胜玉环四人，

[aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)] [wɪðˈstænd] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)l] [briːz] .
It could no longer withstand the gentle breeze .
它 可以 不 更长 经受 这 温和的 微风 .

已敌不住清风、

[ˈflaɪŋ] [klaʊdz] .
Flying Clouds .
飞行 云 .

飞云。

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði] [tuː] [dˈevəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli][wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][dʒʌmp] [daʊn]
Just as the two devils from the Jiao family were about to jump down
只是 作为 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 是 关于 到 跳 向下
[frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [wɪð] [ðeə(r)] [stɪks] . . .
from the roof with their sticks . . .
从 这 屋顶 和 他们的 棍子 . . .

焦家二鬼在房上刚要摆棍跳下，

[bʌt; bət] [ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ʃiː] [dʒuː] [ˈliːdɪŋ] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ʌp] [ˈɒntə][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [ˈseɪɪŋ] :
But then they saw Shi Zhu leading four people up onto the roof and saying :
但 然后 他们 锯 史 朱 领导 四 人们 向上 到 这 屋顶 和 说 :

却看见石铸带着四人蹿上房来说：

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好！

[tuː] [gəʊsts] , [pliːz] [liːv] .
Two ghosts , please leave .
二 鬼魂 , 请 离开 .

二鬼休走，

[lets] [siː] [huz] [ˈbetə(r)] .
Let's see who's better .
我们来吧 看 谁是 更好的 .

你我见个高下。”

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wuː][dʒiː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[ɛl,ɑɪˈjuː] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[ɛl,ɑɪˈjuː] [deɪɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θriː] [kəmˈpænjənz] [ˈbɜːlsəʊ] [əˈraɪvd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
Liu Deyong and his three companions also arrived in the courtyard .
刘 德永 和 他的 三 同伴 还 到达的 在 这 庭院 .

刘得勇这四人也来到院中，

[help] [ðəʊz] [gaɪz] [get] ['stɑ:tɪd] .
Help those guys get started .
帮助 那些 伙计们 得到 开始 :

帮助那几位动手。

- ['treʒəd] [sp:d] [ɪz][ɪn'vɪnsəb(ə)l] .
Qingfeng's treasured sword is invincible .
- 珍藏 剑 是 无敌 :

清风的宝刀无人可敌，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [ði:z] ['pi:p(ə)l] ['sɪəriəsli] ['aɪðə(r)] .
They didn't take these people seriously either .
他们 没有 拿 这些 人们 严重地 任何一个 :

也不把这几位放在心上。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] ['i:vnlɪ] [mætʃt] ['bæt(ə)l] .
They were locked in a fierce and evenly matched battle .
他们 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 :

大家正杀得难解难分，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ru:f] :
Then a shout was heard from the roof :
然后 一个 喊 曾是 听到 从 这 屋顶 :

又听得房上一声喊道：

" [æn; ən] [ʌn'kɪləbl] [di'mɒnɪk] [kʌltɪveɪtə(r)] , "
" An unkillable demonic cultivator , "
" 一个 杀不死的 恶魔般的 耕耘机 , "

“杀不死的妖道，

[jʊr; jər] [nɒt] ['getɪŋ] [ə'weɪ] [tə'deɪ] .
You're not getting away today .
你是 不是 获得 离开 今天 :

今天你休想逃走，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][get][ju:; jʊ] . "
" Wait until I get you . "
" 等待 直到 我 得到 你 : "

待我拿你。”

[kɪŋfɛŋ] [lɒkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Qingfeng looked up and saw . . .
青峰 看起来 向上 和 锯 . . .

清风抬头一看，

[aɪ'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
It turned out to be Ma Yulong .
它 转向 出去 到 是 马 玉龙 :

原来是马玉龙、

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] ,
Deng Feixiong ,
邓 飞雄 ,

邓飞雄、

[ʃɛŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li:] [fæŋ] [ænd; ənd] [θri:] ['ʌðə(r)z] .
Li Fang and three others .
李 方 和 三 其他的 :

李芳四个人。

[ɪn] [ðɪs] [wei]
In this way
在 这 方式

这一来，

[ɪf] [ðə; ði] [ˈdi:mən] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] ,
If the demon wanted to escape ,
如果 这 恶魔 通缉 到 逃脱 ,

妖道要想逃走，

[ɪts] [ˈhɑːdə(r)] [ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
It's harder than climbing to heaven .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 .

势比登天还难。

[tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,

欲知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈhɪərəʊz] [ˈbreɪvli] [ˈkæptʃə(r)] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] ; [aʊtˈstændɪŋ] [ˈhɪərəʊz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [siːz]
Chapter 221 : Heroes Bravely Capture Flying Cloud ; Outstanding Heroes Ordered to Seize
章 - : 英雄 勇敢地 捕获 飞行 云 ; 杰出的 英雄 订购 到 抢占
[ðə; ði] [əˈsæsin]
the Assassin
这 刺客

第二二一回 群雄奋勇拿飞云 豪杰奉命捉刺客

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [briːz] ,
Speaking of the breeze ,
请讲 的 这 微风 ,

话说清风、

[faɪjuːn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] [dˈevəlz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] ,
Feiyun and the two devils of the Jiao family ,
飞云 和 这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 ,

飞云和焦家二鬼，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ðiːz] [əˈfɪʃ(ə)lz] .
They were fighting with these officials .
他们 是 斗争 和 这些 官员 .

正与这些差官动手，

[ɒn] [ðə; ði] [ruːf] [stʊd] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɪrəs] [maː] [juːˈlɒŋ] .
On the roof stood the loyal and chivalrous Ma Yulong .
在 这 屋顶 站立 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 .

只见屋上有忠义侠马玉龙、

[diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃɒŋ] ,
Deng Feixiong ,
邓 飞雄 ,

邓飞雄、

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li:] [fæŋ] [ænd; ɐnd] [θri:] [ˈlðə(r)z] [əˈraɪvd] .
Li Fang and three others arrived .
李 方 和 三 其他的 到达的 .

李芳等四人赶到。

[tɜ:n] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [drəʊv] [ðə; ði] [θi:vz] [əˈwei] [ɪn] - .
Ma Yulong drove the thieves away in Lucun .
马 玉龙 驾驶 这 窃贼 离开 在 - .

马玉龙在陆村把贼人赶走，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈgeɪdʒd] .
They were engaged .
他们 是 已订婚的 .

订了亲事，

[ɪkˈspleɪn] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ˈfa:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Explain to his father - in - law ,
解释 到 他的 父亲 - 在 - 法律 ,

同他岳父说明，

[wen] [lɔ:d] [pen] [rɪˈtɜ:nz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ˈwestwəd] [ˈdʒɜ:ni] ,
When Lord Peng returns from his westward journey ,
什么时候 主 彭 返回 从 他的 向西 旅行 ,

候彭大人西巡回来，

[ðen] [ðei] [ˈmærid] .
Then they married .
然后 他们 已婚 .

就迎娶过门。

[ɛlˌaɪˈju:] [jʌŋ] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [ɛlˌaɪˈju:] - .
Liu Yun brought his son Liu Tianxiong .
刘 云 带来 他的 儿子 刘 - .

刘云带着儿子刘天雄，

[ðei] [ˈɔ:ləsʊ] [hæd; həd] [tu:; tə] [gəʊ] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈʌŋk(ə)] [tu:; tə] [prəˈtekt] [lɔ:d] [pen] [æz; əz] [hi:; hi] [ˈdʒɜ:rnɪd]
They also had to go with their uncle to protect Lord Peng as he journeyed
他们 还 有 到 去 和 他们的 叔叔 到 保护 主 彭 作为 他 旅程
[west] .
west .
西方 .

也要跟姑老爷去保着彭大人西下。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [əˈgri:d] .
Ma Yulong agreed .
马 玉龙 同意 .

马玉龙应允，

[fɜ:st] [send] [dʒəʊ] [wenʃen] ,
First send Zhao Wensheng ,
第一的 发送 赵 文生 ,

先派赵文升、

[dʊˈɑ:n] [wenlɒŋ] [led] [fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [frɒm; frəm] [tu:; tə] [kɪŋjæn] .
Duan Wenlong led four hundred soldiers from Tongguan to Qingyang .
段 文龙 引领 四 百 士兵 从 桐冠 到 庆阳 .

段文龙由潼关带着四百子弟兵去庆阳，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][set][ʌp][ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][saʊθ][geɪt].
It was set up outside the south gate.
它 曾是 放 向上 外部 这 南 门 .

扎在南门外面。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][tuː][left],
After the two left,
后 这 二 左边 ,

这二人走后，

[maː][juːˈlɒŋ][ðen][went][wɪð][ˈmaːstə(r)][diːˈenˈdʒiː][tuː; tə][kætʃ][ʌp][wɪð][ðə; ði][ˈædʌlts].
Ma Yulong then went with Master Deng to catch up with the adults.
马 玉龙 然后 去 和 掌握 邓 到 抓住 向上 和 这 成年人 .

马玉龙便同着邓爷先去追大人，

[hiː; hi][təʊld][ˈevriwʌn][tuː; tə][ˈfɒləʊ][el, aɪˈjuː][jʌn][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd].
He told everyone to follow Liu Yun from behind.
他 讲述 每个人 到 跟随 刘 云 从 在后面 .

叫众人在后面跟刘云、

[ˈmaːstə(r)][kjuː]
Master Qiu
掌握 邱

邱爷、

[ðə; ði][θriː][wuː][ˈbrʌðəz], [pliːz][wɔːk][ˈsləʊli].
The three Wu brothers, please walk slowly.
这 三 吴 兄弟 , 请 走 缓慢地 .

伍氏三雄慢走，

[wiː; wi][əˈgriːd][tuː; tə][miːt][ɪn][kɪŋjæŋ][ˈpriːfektʃə(r)].
We agreed to meet in Qingyang Prefecture.
我们 同意 到 见面 在 庆阳 州 .

定在庆阳府相见。

[maː][juːˈlɒŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][gruːp][hæd; həd][dʒʌst][ˈentəd][kɪŋjæŋ][ˈpriːfektʃə(r)][ˈsɪti]
Ma Yulong and his group had just entered Qingyang Prefecture City
马 玉龙 和 他的 团体 有 只是 进入 庆阳 州 城市

马玉龙等刚进庆阳府城，

[aɪ][hɜːd][frɒm; frəm][ˈpiːp(ə)] [ðæt]
I heard from people that
我 听到 从 人们 那

就听人传言，

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][ðə; ði][mʌŋks][ænd; ənd][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][priːsts][kɪld][lɔːd][penŋ].
It is said that the monks and Taoist priests killed Lord Peng.
它 是 说 那 这 僧侣 和 道教 神父 被杀 主 彭 .

说和尚老道杀了彭大人，

[hiː; hi][gɒt][ɪntuː][ə; eɪ][faɪt][wɪð][ˈsevrəl][ˈwɪmɪn][ɪnˈsaɪd][ə; eɪ][ʃɒp][ɒŋ][ðə; ði][nɔːθ][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]
He got into a fight with several women inside a shop on the north side of the
他 得到 进入 一个 斗争 和 一些 女性 里面 一个 店铺 在 这 北 边 的 这
[ˈkrɒsrəʊdz].
crossroads.
十字路口 .

又在十字街口路北店内和几位妇人打起来了。

[ʒoʊŋɡji] - [sed]:
Zhongyi Xialian said:
忠义 - 说 :

忠义侠连说：

" [nɒt] [gʊd] ！
" **not good** ！
" 不是 好的 ！

“不好！”

[ai] [rʌʃt] [əʊvə(r)][tuː; tə] [tʃek] ．
I rushed over to check ．
我 匆忙 超过 到 查看 ．

我赶紧前去看看。”

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][stɔː(r)] ，
Upon arriving at the store ，
之上 抵达 在 这 店铺 ；

到了店门外，

[liː][hwaːn][wɒz; wəz] [siːn] ．．．
Li Huan was seen ．．．
李 欢 曾是 已见 ．．．

只见李环、

[liː][piːiː'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [led] ['sevrəl] ['hɔːsɪz] ．
Li Pei and his companion led several horses ．
李 裴 和 他的 伴侣 引领 一些 马匹 ．

李佩二人拉着几匹马，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [mɑː] [juː'lɒŋ] [ə'raɪv] ，
Upon seeing Ma Yulong arrive ，
之上 看到 马 玉龙 到达 ；

一见马玉龙来到，

[hiː; hi] ['kwɪkli] [pʊt] [kɪŋfɛŋ] ，
He quickly put Qingfeng ，
他 迅速地 放 青峰 ；

连忙把清风、

[faijuːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] [kɪld] [leftənənt] ['dʒen(ə)rəl] [pen]
Feiyun and the two devils from the Jiao family killed Lieutenant General Peng
飞云 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 被杀 中尉 一般的 彭
[jʌnlɒŋ] ．
Yunlong ．
云龙 ．

飞云和焦家二鬼杀了参将彭云龙，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [haʊ] [bɔːd] [pen] [hæd; həd] [tʃeɪst] [hɪm][ˈɪntuː][ðə; ði] [ʃɒp] ．
He recounted how Lord Peng had chased him into the shop ．
他 叙述 如何 主 彭 有 追逐 他 进入 这 店铺 ．

把彭大人追进这店中的事说了一遍。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] ['kwɪkli] [,dis'maunt] ．
Ma Yulong and the others quickly dismounted ．
马 玉龙 和 这 其他的 迅速地 下马 ．

马玉龙等忙下坐骑，

[ðə; ði] [hɔːs] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə][liː][hwaːn][ænd; ənd] [ə'hʌðə(r)] [mæn][tuː; tə] [gɑːd] ．
The horse was handed over to Li Huan and another man to guard ．
这 马 曾是 递交 超过 到 李 欢 和 其他 男人 到 警卫 ．

把马交李环二人看守，

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [dʒʌmpt] ['ɒntə][ðə; ði] [ruːf] ．
The four of them jumped onto the roof ．
这 四 的 他们 跳了起来 到 这 屋顶 ．

四人蹿上房去，

[ˈsi:ɪŋ] [kɪŋfɛŋ] [dɪˈsplɛɪɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [streŋθ] [ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Seeing Qingfeng displaying his power and strength in the courtyard .
看到 青峰 显示 他的 力量 和 力量 在 这 庭院 .

见清风正在院内发威施勇。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [dɪsədˈvɑ:ntɪdʒ] , [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ]
Seeing that everyone was at a disadvantage , Ma Yulong
看到 那 每个人 曾是 在 一个 劣势 , 马 玉龙

马玉龙一看众人处于下风，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈɪndʒəd] [ˈpi:p(ə)l] .
There were also injured people .
那里 是 还 受伤 人们 .

也有受伤之人，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [ˈʃaʊtɪd] :
He quickly shouted :
他 迅速地 喊叫 :

连忙一声喊道：

" [dʊʊnt][traɪ][tu:; tə] [fəʊ] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈskɪlz] , [ju:; jə] [θi:f] . "
" Don't try to show off your skills , you thief . "
" 不 尝试 到 展示 离开 你的 技能 , 你 贼 . "

“贼道休要逞能，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] !
I've come to end your life !
我已经 来 到 结尾 你的 生活 !

我来结果你的性命！ ”

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
He jumped off the roof and headed straight for the old Taoist priest .
他 跳了起来 离开 这 屋顶 和 标题 直的 为了 这 老的 道教 牧师 .

跳下房来直奔老道，

[ðə; ði] [tu:] [met] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] .
The two met face to face .
这 二 遇见 脸 到 脸 .

两下里一照面，

[kɪŋfɛŋ] [wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] .
Qingfeng was startled .
青峰 曾是 惊慌 .

清风就吓了一跳，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɒt] [gʊd] ,
" not good ,
" 不是 好的 ,

“不好，

" [maɪ][laɪf][ɪz][ˈəʊvə(r)] ! "
" My life is over ! "
" 我的 生活 是 超过 ! "

吾命休矣！ ”

[faɪju:n] [ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Fei Yun also said :
飞云 还 说 :

飞云也说：

" [ðə; ði] [wɜːd] - - - (-) [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [taɪt] [waɪnd] . "

" The word '合' (hé) is in a tight wind . "

" 这 单词 - - - (-) 是 在 一个 紧的 风 . "

“合字风紧，

" [ju'eɪ][ma:] ['ɜːdʒəntli] [peɪd] [ðə; ði] [bɪl] [ænd; ənd] ['pʊld] [ðə; ði] [kɑːt] . "

" Yue Ma urgently paid the bill and pulled the cart . "

" 岳 马 紧急 有薪酬的 这 账单 和 拉 这 大车 . "

越马急付流扯活。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['telɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] :

He was telling the old Taoist priest :

他 曾是 讲述 这 老的 道教 牧师 :

他是告诉老道：

[dʒʌmp][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [ænd; ənd] [rʌŋ] !

Jump over the wall and run !

跳 超过 这 墙 和 跑步 !

跳墙快跑了吧！

[kɪŋfɛŋ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)] .

Qingfeng jumped out of the circle .

青峰 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

清风往圈外一跳，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [ruːm] .

He jumped up to the west room .

他 跳了起来 向上 到 这 西方 房间 .

蹿上西房，

[tɒŋ] [faɪjuːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [gəʊsts] [ræn] [aʊtˈsaɪd] .

Tong Feiyn and the two ghosts ran outside .

童 飞云 和 这 二 鬼魂 跑 外部 .

同飞云和二鬼往外就跑。

[diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkɔŋ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [red] - [heəd] [sɔːd] [ænd; ənd] [sed] :

Deng Feixiong brandished his red - haired sword and said :

邓 飞雄 挥舞 他的 红色的 - 头发 剑 和 说 :

邓飞雄一挥红毛宝刀说：

" [ðə; ði] [ˈɪgnərənt] [ˈdʒuːniə(r)][ɒŋ][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] , "

" The ignorant junior on the other side , "

" 这 无知 初级 在 这 其他 边 , "

“对面无知小辈，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ?

Where are you going ?

在哪里 是 你 去 ?

你等往哪里走？

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə][get] [juː; jʊ] ! "

" I've come to get you ! "

" 我已经 来 到 得到 你 ! "

我来拿你！ ”

[hiː; hi] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [daʊn] .

He chased them to the west wing and jumped down .

他 追逐 他们 到 这 西方 翼 和 跳了起来 向下 .

追至西房跳下，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [maː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈhɪərəʊz] , [ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] .

Together with Ma Yulong and the other heroes , they chased after them .

一起 和 马 玉龙 和 这 其他 英雄 , 他们 追逐 后 他们 .

同马玉龙等众位英雄往前追去，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [θi:vz] [ræn] [streɪt] [aʊt][pʊ; əv][ðə; ði][west] [geɪt] .
The four thieves ran straight out of the west gate .
这 四 窃贼 跑 直的 出去 的 这 西方 门 ；

只见那四个贼人一直奔出了西门。

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
The thief was running forward .
这 贼 曾是 跑步 向前 ；

贼人正往前跑，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈvɪlɪdʒər] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt]
Seeing that more than a dozen villagers were coming from the opposite
看到 那 更多的 比 一个 打 村民们 是 未来 从 这 对面的
[də'rekʃ(ə)n] ,
direction ,
方向 ；

见对面来了十几个庄客，

[i:tʃ] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈflaʊə(r)] [ɡʌn] ,
Each holding a flower gun ,
每个 保持 一个 花 枪 ；

各拿着花枪、

[ˈwʊdn̩] [stɪk]
wooden stick
木制的 戳

木棍、

[ˈaɪən][ˈru:lə(r)]
Iron ruler
铁 统治者

铁尺，

[ðə; ði] [ˈli:də(r)] ,
The leader ,
这 领导者 ；

为首一人，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [seɪm] [jʌŋ] [mæn] [hu:] [hæd; həd][hɪt][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst]
It turned out to be the same young man who had hit the old Taoist
它 转向 出去 到 是 这 相同的 年轻的 男人 WHO 有 打 这 老的 道教
[pri:st] [wɪð] [ə; eɪ][tʃeə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdʒ] .
priest with a chair at the crossroads .
牧师 和 一个 椅子 在 这 十字路口 ；

原来就是方才在十字街用椅子打老道的那个少年人。

[hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ðɪs] [ˈeəriə] .
He was from Yaojia Village in this area .
他 曾是 从 - 村庄 在 这 区域 ；

他乃本处姚家寨的人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [jəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His surname was Yao and his given name was Guangshou .
他的 姓 曾是 姚 和 他的 给定 姓名 曾是 - ；

姓姚名广寿，

[ˈnɪkneɪmd] " [ðə; ði] [swɪft] [ˈtrævələ] "
Nicknamed " The Swift Traveler "
绰号 " 这 迅速 游客 "

绰号人称神行太保，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][ˈtræv(ə)l][ə; eɪ][ˈθaʊz(ə)nd][ˈtaɪmz][ə; eɪ][deɪ] ,
Able to travel a thousand times a day ,
有能力的 到 旅行 一个 千 时代 一个 天 ,
能日行一千,

[ˈtræv(ə)lɪŋ][eɪt][ˈhʌndrəd][ˈmaɪlz][æt; ət][naɪt] .
Traveling eight hundred miles at night .
旅行 八 百 英里 在 夜晚 .
夜行八百。

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðərz][neɪm][ɪn][dʒəˈpæn][wɒz; wəz][jɑʊ] - .
His father's name in Japan was Yao Wenhan .
他的 父亲的 姓名 在 日本 曾是 姚 - .
他父亲在日名叫姚文汉,

[hiː; hi][sɜːvd][æz; əz][ðə; ði][ˈgærɪsn][kəˈmɑːndə(r)][ɒv; əv][gaɪd][ˈtaʊn][fɔː(r); fə(r)][wʌn][tɜːm] .
He served as the garrison commander of Guide Town for one term .
他 服务 作为 这 驻军 指挥官 的 指导 镇 为了 一 学期 .
作过一任归德镇总兵,

[hiː; hi][hæz; həz][lɒŋ][sɪns][pɑːst][əˈweɪ] .
He has long since passed away .
他 有 长的 自从 通过了 离开 .
早已故去。

[ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][pɑːst][əˈweɪ] , [jɑʊ] -
After his father passed away , Yao Guangshou
后 他的 父亲 通过了 离开 , 姚 -
姚广寿自他父亲故去之后,

[ˈstʌdɪŋ][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][deɪ]
Studying literature during the day
学习 文学 期间 这 天
白日习文,

[ˈpræktɪsɪŋ][ˈmɑːʃ(ə)l][ɑːts][æt; ət][naɪt]
Practicing martial arts at night
练习 武术 艺术 在 夜晚
夜里练武,

[ɪnˈtendɪŋ][tuː; tə][siːk][feɪm][ænd; ænd][ˈfɔːtʃuːn] ,
Intending to seek fame and fortune ,
意图 到 寻找 名声 和 财富 ,
打算求取功名,

[ɪnˈherɪtɪŋ][ðə; ði][ˈfɑːðərz][wɪl] .
Inheriting the father's will .
继承 这 父亲的 将要 .
继承父志。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst][ˈfɪliəl][sʌn] .
He was the most filial son .
他 曾是 这 最多 孝 儿子 .
他为人最孝,

[təˈdeɪ][aɪ][hɪt][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][priːst][ɒn][ə; eɪ][tʃeə(r)][æt; ət][ðə; ði][ˈkrɒsrəʊdz] .
Today I hit an old Taoist priest on a chair at the crossroads .
今天 我 打 一个 老的 道教 牧师 在 一个 椅子 在 这 十字路口 .
今日在十字街打了老道一椅子,

[ˈpiːp(ə)l][frɒm; frəm][maɪ][ˈhəʊmtaʊn][ɑː(r); ə(r)][əˈfreɪd][ɒv; əv][ˈkɔːzɪŋ][ˈtrʌb(ə)l] .
People from my hometown are afraid of causing trouble .
人们 从 我的 家乡 是 害怕的 的 导致 麻烦 .
老家人怕惹事,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [həʊm] .
He was taken home .
他 曾是 已采取 家 :

把他拉回家中，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] ,
Upon seeing the old lady ,
之上 看到 这 老的 女士 ,

见了老太太，

[ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmætəz] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈskraɪbd] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
The above matters are described in detail .
这 多于 事情 是 描述 在 细节 :

备述上项之事。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老太太说：

" [jɑʊ] [ˈfu:] ! " "
" Yao Fu ! " "
" 姚 傅 ! " "

“姚福！

[jʊr; jər] [səʊ][ɪnˈsensəb(ə)] .
You're so insensible .
你是 所以 麻木不仁 :

你好不懂事，

[ðæt] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [lɔ:d] [pen] .
That old Taoist priest wanted to kill Lord Peng .
那 老的 道教 牧师 通缉 到 杀 主 彭 :

那老道要杀彭大人，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [ti:tʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə] [teɪk] [hɪm] ?
Why don't you teach your young master to take him ?
为什么 不 你 教 你的 年轻的 掌握 到 拿 他 ?

你何不教你家少爷拿他？

[rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ɐnd] [ˈtreɪtə] ,
Rebellious ministers and traitors ,
叛逆的 部长们 和 叛徒 ,

乱臣贼子，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
Everyone has the right to kill him .
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 :

人人得而诛之，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得，

" [haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [kɪl] [æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)] ! " "
" How dare they kill an official ! " "
" 如何 敢 他们 杀 一个 官方的 ! " "

竟敢杀官。”

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：

" [hi:: hi] [kɪld] [ˈaʊə(r)][ˈləʊk(ə)] [ˈmɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] , [lɔ:d] [pen] . "
" He killed our local military commander , Lord Peng . "
" 他 被杀 我们的 当地的 军队 指挥官 , 主 彭 . "

“他把俺们这里的参将彭大人杀了，
[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [pəˈsju:d] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] , [lɔ:d] [pen] , [hu:] [hæd; həd] [bi:n] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][ækt] .
They also pursued the imperial envoy , Lord Peng , who had been ordered to act .
他们 还 追击 这 帝国 使者 , 主 彭 , WHO 有 到过 订购 到 行为 .
又追奉旨的钦差彭公，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] ?
Isn't this the opposite ?
不是 这 这 对面的 ?

这还不是反了？
[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，
[let] [ðə; ði][tʃaɪld] [teɪk] [ðə; ði] [ˈfɑ:mhænd] [tu:; tə] [teɪk] [əˈnʌðə(r)] [lʊk] .
Let the child take the farmhands to take another look .
让 这 孩子 拿 这 农场工人 到 拿 其他 看 .
让孩子再带着庄客去看看，

[ðeɪ] [helpt] [ðə; ði] [gru:p] [kætf] [ðə; ði] [θi:f] .
They helped the group catch the thief .
他们 帮助 这 团体 抓住 这 贼 .
帮助众人捉贼。

[wɪv] [kɔ:t] [ðem; ðəm] !
We've caught them !
我们已经 捕捉 他们 !
要捉住了，

[hi:: hi][ˈɔ:lsəʊ] [ɜ:nd] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] .
He also earned a good reputation .
他 还 获得 一个 好的 名声 .
也落得一个英名。”

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :
老太太说：

" [maɪ] [sʌn] ! "
" My son ! "
" 我的 儿子 ! "
“儿呀！

[ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkeəf(ə)] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [ˈdʒɜ:nɪ] .
You must be careful on your journey .
你 必须 是 小心 在 你的 旅行 .
此去你要谨慎小心了。”

[jɑʊ] - [əˈgri:d] .
Yao Guangshou agreed .
姚 - 同意 .
姚广寿答应下来，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [gɑ:dʒ] [wɜ:(r); wə(r)] [trænsˈfə:d] .
More than a dozen guards were transferred .
更多的 比 一个 打 守卫 是 转移 .
调了十几名庄丁，

[hiː; hi] [wiːld] [tuː] [θriː] - [ˈpɔɪntɪd] , [ˈdʌb(ə)l] - [edʒd] [sɔːrdz] .
He wielded two three - pointed , double - edged swords .
他 挥舞 二 三 - 尖 , 双倍的 - 边缘 剑 .

他自己使两把三尖两刃刀，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [ːlæŋ] [wɪnz] [ðə; ði] [ˈtʃæmpiənʃɪp] " .
It is called " Erlang Wins the Championship " .
它 是 称为 " 二郎 胜利 这 锦标赛 " .

名叫“二郎夺魁”。

[ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [gɑːdz] [iːtʃ] [græbd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [left] [jaʊ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] .
The village guards each grabbed their weapons and left Yao Family Village .
这 村庄 守卫 每个 抓住 他们的 武器 和 左边 姚 家庭 村庄 .

那些庄丁各抄刀枪出了姚家寨，

[nɒt] [faː(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [məʊt] ,
Not far from the moat ,
不是 远的 从 这 护城河 ,

离护城河不远，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [diˈmɒnɪk] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,
Then I saw the demonic Taoist priest ,
然后 我 锯 这 恶魔般的 道教 牧师 ,

就见妖道、

[ðə; ði] [luːd] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [ˈdiːmənz] [ræn] [ðɪs] [wei] .
The lewd monk and the two demons ran this way .
这 猥亵 僧 和 这 二 恶魔 跑 这 方式 .

淫僧同二鬼往这里跑来。

[ˈleɪtə(r)] ,
later ,
之后 ,

后面，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [led][hɪz; ɪz][ˈhɪərəʊz][ɪn][ə; eɪ][ˈbæt(ə)l][kraɪ] [ðæt] [ˈekəʊd] [θruː] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
Ma Yulong led his heroes in a battle cry that echoed through the heavens .
马 玉龙 引领 他的 英雄 在 一个 战斗 哭 那 回声 通过 这 天 .

马玉龙带着众英雄喊杀连天，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
They chased after them .
他们 追逐 后 他们 .

追奔下来。

[jaʊ] - [dɪˈplɔɪd] [hɪz; ɪz] [ˈwepənz] [tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [brɪdʒ] .
Yao Guangshou deployed his weapons to block the river bridge .
姚 - 已部署 他的 武器 到 堵塞 这 河 桥 .

姚广寿摆兵刃把河桥堵住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θiːvz] , [dɒʊnt] [rʌŋ] [əˈwei] ! "
" Thieves , don't run away ! "
" 窃贼 , 不 跑步 离开 ! "

“贼辈休走，

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈwertɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been waiting here for a long time .
我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

我已在这里等候多时，

[jʊː; jʊ] [wɪl] [nɒt] [ɪ'skeɪp] .
You will not escape .
你 将要 不是 逃脱 .

你等休想逃命。”

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
A gentle breeze took a look .
一个 温和的 微风 采取 一个 看 .

清风一看，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
Someone is blocking the way .
某人 是 阻塞 这 方式 .

前面有人挡住，

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm] .
Someone was chasing them .
某人 曾是 追逐 他们 .

后面有人追赶，

[ðɪs] [ɪz][bæd] !
This is bad !
这 是 坏的 !

此事不好！

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdespərət] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
He was desperate to make a living .
他 曾是 绝望的 到 制作 一个 活的 .

他急中生计，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] [θriː] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðəz] , "
" My three virtuous brothers , "
" 我的 三 有德行的 兄弟 , "

“三位贤弟，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

你我该当如何？ ”

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" - "
" 合字 "

“合字，

[ðə; ði][ˈdræɡən] [ˈpæləs] [wɒz; wəz] [brɔːt] [tuː; tə][laɪf][baɪ][ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " .
The dragon palace was brought to life by the character " 道 " .
这 龙 宫殿 曾是 带来 到 生活 经过 这 特点 " - " .

由龙宫道字扯活，

" [stɒp] [ˈjelɪŋ] . "
" Stop yelling . "
" 停止 大喊 . "

别嚷啦。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [nɒdɪd] [ɪn] [ˌʌndəˈstændɪŋ] .
The old Taoist priest nodded in understanding .
这 老的 道教 牧师 点头 在 理解 .
老道点头会意。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] " [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] " [miːnz] [ɪˈskeɪpɪŋ] [θruː] [ˈwɔːtə(r)] .
It turns out that " Flying Cloud " means escaping through water .
它 转弯 出去 那 " 飞行 云 " 方法 逃脱 通过 水 .
原来飞云是叫由水中逃生，

[ɔːl] [fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən] [swɪm] .
All four of them can swim .
全部 四 的 他们 能 游泳 .
这四人都会水，

[hiː; hi] [flɪpt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [məʊt] .
He flipped over and jumped into the moat .
他 翻转 超过 和 跳了起来 进入 这 护城河 .
一翻身跳下了护城河，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "
“呔！

[ðə; ði][ræts] [niːd] [nɒt][biː; bi] [tʃeɪst] .
The rats need not be chased .
这 老鼠 需要 不是 是 追逐 .
鼠辈们不必追赶，

[ˈdʒentlmən] , [pliːz] [ɪkˈskjuːs][em ˈiː] .
Gentlemen , please excuse me .
先生们 , 请 原谅 我 .
老爷们失陪了。”

[aɪ ˈtiː] [ˈfləʊtɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd] [ˈhedɪd] [nɔːθ] .
It floated on the water and headed north .
它 漂浮 在 这 水 和 标题 北 .
浮着水往北竟自去了。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Ma Yulong was about to go down into the river .
马 玉龙 曾是 关于 到 去 向下 进入 这 河 .
马玉龙方要下河，

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :
只听姚广寿说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] , [sɜː(r)] ?
" Your surname , sir ?
" 你的 姓 , 先生 ?
“大人尊姓大名？

- [jaʊ] - [ˈgriːtɪd] [ðem; ðəm] [pəˈlaɪtli] .
Minzi Yao Guangshou greeted them politely .
- 姚 - 问候 他们 礼貌地 .
民子姚广寿有礼。”

[lɔːd] [mɑː] [ˌɪntrəˈdjuːst] [hɪm'self] .
Lord Ma introduced himself .
主 马 介绍 他自己 :

马大人自通了姓名，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] ?
Who is Your Excellency ?
WHO 是 你的 阁下 ?

“尊驾是谁？

[wɪð] [ðɪːz] ['fɑːmhænd] ,
With these farmhands ,
和 这些 农场工人 ,

带着这些庄丁，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故？ ”

[jɑʊ] - [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] ['bækgraʊnd] .
Yao Guangshou explained his background .
姚 - 解释 他的 背景 .

姚广寿把自己的来历说明，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɪns] [juːv] [kʌm] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θɪːf] . . . "
" **Since you've come to catch the thief** . . . "
" 自从 你已经 来 到 抓住 这 贼 . . . "

“既是你来拿贼，

[kʌm] [wɪð] [ˌem 'iː][tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Come with me to the mansion .
来 和 我 到 这 大厦 .

跟我到公馆，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [lɔːd] [pɛŋ] .
I'll take you to see Lord Peng .
患病的 拿 你 到 看 主 彭 .

我带你去见彭大人。”

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：

" [ɡʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好！

[ðə; ði] ['ædʌlts][ɑː(r); ə(r)] [ɪk'sepʃənəli] [kaɪnd] .
The adults are exceptionally kind .
这 成年人 是 非常 种类 .

大人恩施格外，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ai][hæv; həv][æn; ən] ['eldəli] ['mʌðə(r)] ['li:vɪŋ] [wɪð] [em 'i:] .
Unfortunately , I have an elderly mother living with me .
很遗憾 , 我 有 一个 老年 母亲 活的 和 我 .

无奈我家有老母在堂，

[wi:; wi] ['kænɒt] [gəʊ][fa:(r)] [ə'wei] .
We cannot go far away .
我们 不能 去 远的 离开 .

不能远离，

[ɪf] [ju:; jʊ][i'veə(r)] [ni:d] [maɪ][help] [ɪn][ðə; ði][i'fju:tʃə(r)] , [sɜ:(r)] .
If you ever need my help in the future , sir .
如果 你 曾经 需要 我的 帮助 在 这 未来 , 先生 .

大人今后如有用我之处，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'li:və(r)][ə; ei][i'letə(r)][tu:; tə][em 'i:] .
Send someone to deliver a letter to me .
发送 某人 到 递送 一个 信 到 我 .

派人赏我一信，

[ai] [wi] [gəʊ][ɪn][i'pɜ:s(ə)n] .
I will go in person .
我 将要 去 在 人 .

我必亲到。”

[ɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] ['pɑ:tɪd] [weɪz] [wɪð] [ðə; ði][i'ʌðə(r)z] .
After saying that , he parted ways with the others .
后 说 那 , 他 分手了 方式 和 这 其他的 .

说完便与众人分手。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][i'ʌðə(r)z] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][i'sɪti] [fɜ:st] .
Ma Yulong and the others returned to the city first .
马 玉龙 和 这 其他的 返回 到 这 城市 第一的 .

马玉龙等先回城内，

[brɪŋ] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][i'mænʃ(ə)n] .
Bring the Imperial Envoy back to the mansion .
带来 这 帝国 使者 后退 到 这 大厦 .

把钦差大人接回公馆，

[i'veriwʌn] [gri:t] [ðə; ði][i'mɑ:stə(r)] .
Everyone greets the master .
每个人 问候 这 掌握 .

大家给大人请安。

[pen] [gɒŋ] [sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [di'pɑ:tmənt] ['wɒnts] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][i'ləʊk(ə)l] ['kʌstəmz] [ænd; ənd] [trə'dɪʃnz] .
" **The head of the department wants to see the local customs and traditions .**
" 这 头 的 这 部门 想要 到 看 这 当地的 海关 和 传统 .
"
"
"

“本部院本要看看此地的民风，

[ai][i'dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] [rʌŋ] [i'ɪntu:] [ði:z] [θi:vz] .
I didn't want to run into these thieves .
我 没有 想 到 跑步 进入 这些 窃贼 .

不想遇见这几个贼人。

[ai] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，
[ði:z] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɒntɪd] ['krɪmɪnɪz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][bi: bi] [,æpri'hend] .
These thieves were wanted criminals who were ordered to be apprehended .
这些 窃贼 是 通缉 罪犯 WHO 是 订购 到 是 被捕 .
这几个贼人乃是奉旨严拿的要犯，

[hi:; hi] ['hæznt] [gɒn] [fɑ:(r)] [tə'deɪ] .
He hasn't gone far today .
他 还没有 已消失 远的 今天 .

今日他走之不远，
[ʃi:] [dʒu:] , [teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [men] [ænd; ənd][gəʊ] [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
Shi Zhu , take a few men and go out to investigate .
史 朱 , 拿 一个 很少 男人 和 去 出去 到 调查 .

石铸你们带几个人出去探访，
['kæptə(r)][hɪm] .
Capture him .
捕获 他 .

将他捉住。”
[ʃi:] [dʒu:] [ə'gri:d] .
Shi Zhu agreed .
史 朱 同意 .

石铸答应，
[ðen] [hi:; hi][ænd; ənd][di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] ,
Then he and Deng Feixiong ,
然后 他 和 邓 飞雄 ,

便和邓飞雄、
[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、
[li:] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、
[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、
[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [i:t] ['kærid] ['wepənz] .
Wu Guoxing and the others each carried weapons .
吴 国兴 和 这 其他的 每个 携带 武器 .

武国兴等各带兵刃，
['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['mæŋ(ə)n] ,
After leaving the mansion ,
后 离开 这 大厦 ,

出了公馆，
[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [geɪt] [tu:; tə] [ə'rest] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
They went to the west gate to arrest Qingfeng and the others .
他们 去 到 这 西方 门 到 逮捕 青峰 和 这 其他的 .
往西门外访拿清风等人。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði][fɔ:(r)] [θi:vz] [ɪ'skeɪpt] [baɪ] ['swɪmɪŋ] .
The four thieves escaped by swimming .
这 四 窃贼 逃脱 经过 游泳 .

那四个贼人由水中逃命，

['si:ɪŋ] [ðæt] [nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz] ['tʃeɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] ,
Seeing that no one was chasing after them ,
看到 那 不 一 曾是 追逐 后 他们 ,
见众人没往下追，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['si:kɹətli] [dɪ'laɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜，

[səʊ] [ðeɪ] [went] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
So they went up from the north .
所以 他们 去 向上 从 这 北 .

便由北边上去。

[ə'krɒs] [ðə; ði] [weɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [tri:z] .
Across the way was a grove of trees .
穿过 这 方式 曾是 一个 树林 的 树木 .

只见对面是一带树林，

['haʊzɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['feɪntli] ['vɪzəb(ə)l][ɪn'saɪd] .
Houses are faintly visible inside .
房屋 是 淡淡的 可见的 里面 .

里面隐隐露出房屋，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['maʊntən] [rɪ'zɔ:t] .
It must be a mountain resort .
它 必须 是 一个 山 采取 .

必是一个山庄。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Upon arriving at the village entrance ,
之上 抵达 在 这 村庄 入口 ,

一到村头，

[faɪju:n] [ðen] [sɔ:; ə; eɪ] ['kɔ:tjɑ:d] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
Feiyun then saw a courtyard on the north side of the road .
飞云 然后 锯 一个 庭院 在 这 北 边 的 这 路 .

飞云就见那路北有一所院落，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [fens] .
It was surrounded by a fence .
它 曾是 包围 经过 一个 栅栏 .

周围都是篱笆墙，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [meɪn] [rʊmz; ru:mz][ɪn'saɪd] .
There are three main rooms inside .
那里 是 三 主要的 房间 里面 .

里边三间上房，

[ə; eɪ] [hɔ:s] [wɒz; wəz][taɪd][tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] .
A horse was tied to the gate .
一个 马 曾是 系 到 这 门 .

门首拴着一匹马。

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
He looked at it ,
他 看起来 在 它 ,

他一看，

[hi:; hi] ['rekəg'naɪzd] [aɪ 'ti:][æz; əz][ðə; ði] [hɔ:s] [ðæt] [hæd; həd][dʒʌst] [bi:n] [ɪn][ðə; ði]['sɜ:kəs] .
He recognized it as the horse that had just been in the circus .
他 认可 它 作为 这 马 那 有 只是 到过 在 这 马戏团 .

就认出是方才跑马戏的那匹马，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðə; ði] ['wʊmən] ['præktɪsɪŋ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Then I saw the woman practicing martial arts sitting in the courtyard .
然后 我 锯 这 女士 练习 武术 艺术 坐着 在 这 庭院 .

又见院内正坐着练武的那个女子，

[faɪju:n] [stɛəd] [ɪn'tentli] [æt; ət][ðə; ði] [haʊs] .
Feiyun stared intently at the house .
飞云 凝视 专注地 在 这 房子 .

飞云便目不转睛地直瞧这个人家。

[ðə; ði]['sɜ:kəs] [pə'fɔ:mə(r)] [wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] - .
The circus performer was Zhang Hewu .
这 马戏团 演员 曾是 张 - .

那玩马戏之人就是张和武，

['hævɪŋ] [rəʊm] [ðə; ði] [wɜ:ld] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Having roamed the world for a long time ,
拥有 漫游 这 世界 为了 一个 长的 时间 ,

久走江湖，

[hi:; hi] [ʌndə'stʊd] [ɪ'mi:diətli] .
He understood immediately .
他 理解 立即地 .

他一看心中就明白了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['dɔ:tə(r)] !
" **daughter** !
" 女儿 !

“女儿！

[bi:; bi] ['keəf(ə)l] [tə'hɑɪt] .
Be careful tonight .
是 小心 今晚 .

今夜晚留点神，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:; tə][rɒb][ə; eɪ] [θi:f] .
They want to rob a thief .
他们 想 到 抢 一个 贼 .

要闹贼。

[ləʊd] [ðə; ði] ['gʌnpaʊdə(r)] ['ɪntu:][maɪ] ['mʌskɪt] , [ðə; ði][wʌn][aɪ][ju:z][tu:; tə] [hʌnt] [waɪld] ['ænɪmlz] .
Load the gunpowder into my musket , the one I use to hunt wild animals .
加载 这 火药 进入 我的 滑膛枪 , 这 一 我 使用 到 打猎 荒野 动物 .

你把我打野兽使的那条火枪先装好药，

" [dʒʌst][græb] [wɒt] [ju:; jʊ] [ni:d] . "
" **Just grab what you need** . "
" 只是 抓住 什么 你 需要 . "

用时凑手。”

[hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] , [ʒɑːŋ] - , [ə'ɡriːd] .
His daughter, Zhang Qiuniang, agreed.
他的 女儿 , 张 - , 同意 .

他女儿张秋娘答应，

[ðeɪ] [went] [ɪn'saɪd][tuː; tə]['hænd(ə)][ðə; ði]['mætə(r)] .
They went inside to handle the matter.
他们 去 里面 到 处理 这 事情 .

进屋中办理去了。

[ðɪs] ['pɪktʃə(r)][ænd; ənd][wuː][ɑː(r); ə(r)] [meɪd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [pʊ; əv]['sɜːkəs] [pə'fɔːmənsɪz] .
This picture and Wu are made under the guise of circus performances.
这 图片 和 吴 是 制成 在下面 这 伪装 的 马戏团 表演 .

这张和武以作马戏为名，

[ə'ɪrɪdʒənəli] , [aɪ'tiː][wɒz; wəz][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] .
Originally, it was to find a wealthy family for his daughter.
起初 , 它 曾是 到 寻找 一个 富裕 家庭 为了 他的 女儿 .

本来是为了给他女儿找一个富贵人家，

[ðə; ði][mæn]['ɔːlsəʊ][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] ['hænsəm] [ænd; ənd] ['tæləntɪd] .
The man also had to be handsome and talented.
这 男人 还 有 到 是 英俊的 和 才华横溢 .

还要那男子生得美貌多才，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][hiː; hi] [ɡɪv] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə][hɪm] .
Only then can he give his daughter to him.
仅有的 然后 能 他 给 他的 女儿 到 他 .

方能把女儿给他。

[wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['sɪti] [pʊ; əv] [kɪŋjæn] [tə'deɪ] ,
Within the city of Qingyang today,
之内 这 城市 的 庆阳 今天 ,

今日庆阳府城内，

[ðə; ði] [ʃɒps] [ɪn][ðə; ði] ['sɪti] [peɪd] [ðem; ðəm] ['θɜːti] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
The shops in the city paid them thirty taels of silver for three days.
这 商店 在 这 城市 有薪酬的 他们 三十 两 的 银 为了 三 天 .

合城的铺户出三十两银雇他们三天，

[ɪts] ['əʊnli][ðə; ði] [fɜːst] [deɪ] [ænd; ənd] [ɪts] [ɔː'lredi] [biːn] ['ruːɪnd] .
It's only the first day and it's already been ruined.
它是 仅有的 这 第一的 天 和 它是 已经 到过 毁坏 .

今日才头一天就叫人给搅了，

[ðeɪ] [kɪld] [pen] [jʌnlɔŋ] , [ðə; ði]['ləʊk(ə)] ['mɪlətri] [kə'mɑːndə(r)] .
They killed Peng Yunlong, the local military commander.
他们 被杀 彭 云龙 , 这 当地的 军队 指挥官 .

把本地参将彭云龙杀了，

[ðə; ði]['sɜːkəs] [pə'fɔːməns] [wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['hɔːltɪd] .
The circus performance was also halted.
这 马戏团 表现 曾是 还 停止 .

这马戏也止住了。

[ðə; ði]['fɑːðə(r)][ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [rɪ'tɜːn] [həʊm] .
The father and daughter had no choice but to return home.
这 父亲 和 女儿 有 不 选择 但 到 返回 家 .

他父女二人只得回家来。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - .
This place is called Zhangjiazhuang.
这 地方 是 称为 - .

此处名叫张家庄，

[eɪt] [maɪlz] [frɒm; frəm] [kɪŋjæŋ]
Eight miles from Qingyang
八 英里 从 庆阳

离庆阳八里地，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdɪnə(r)] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] . . .
After dinner that day , the father and daughter . . .
后 晚餐 那 天 , 这 父亲 和 女儿 . . .

他们父女这天吃完晚饭，

[nəʊ] [laɪts] [ɑː(r); ə(r)] [tɜːnd] [ɒn] .
No lights are turned on .
不 灯 是 转向 在 .

并不点灯，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θɪːf] [tuː; tə] [kʌm] .
They were waiting for the thief to come .
他们 是 等待 为了 这 贼 到 来 .

专等贼来。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

[ðə; ði] [θɪːvz] [ˈriːəli] [dɪd] [kʌm] .
The thieves really did come .
这 窃贼 真的 做过 来 .

贼人果真来了。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [faɪjuːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]
It turned out that Feiyun and the others were staying at the
它 转向 出去 那 飞云 和 这 其他的 是 入住 在 这
- [ɪn] .
Zhangjiazhuang inn .
- 客栈 .

原来飞云等人就住在张家庄店内，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃完晚饭，

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [θriː] [ˈbrʌðəz] , "
" Three brothers , "
" 三 兄弟 , "

“三位兄弟，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈlʌki] [tuː; tə][hæv; həv] [səˈvaɪvd] [təˈdeɪ] .
We were lucky to have survived today .
我们 是 幸运的 到 有 幸存下来 今天 .

我等今日好险，

[ɪf] [hiː; hi] [ˈhædnt] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)]
If he hadn't jumped into the river
如果 他 之前没有 跳了起来 进入 这 河

若不是跳河，

[aɪm] [ə'freɪd] [aɪ 'ti:] [wɒnt] [bi:; bi] [gʊd] .
I'm afraid it won't be good .
我是 害怕的 它 惯于 是 好的 .

只怕不好，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] ['kwaɪət] [pleɪs] [tu:; tə] [haɪd] [tə'mɒrəʊ] .
I need to find a quiet place to hide tomorrow .
我 需要 到 寻找 一个 安静的 地方 到 隐藏 明天 .

明日还须找一个清静地方躲避躲避。”

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

" [naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] . . . "
" Now that things have come to this point . . . "
" 现在 那 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事到如今，

[wɒt] [du:; də] [aɪ] [hæv; həv] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ?
What do I have to be afraid of ?
什么 做 我 有 到 是 害怕的 的 ?

俺还怕什么事呢？

[ɪn'dʒɔɪ] [i:tʃ] [deɪ] [æz; əz] [aɪ 'ti:] ['kʌmz] .
Enjoy each day as it comes .
享受 每个 天 作为 它 来 .

乐一天是一天，

[aɪv] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [θru:] .
I've thought it through .
我已经 想法 它 通过 .

我是想透了。”

['ɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

说完话，

[ðə; ðɪ] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [went] [tu:; tə] [rest] .
The four of them went to rest .
这 四 的 他们 去 到 休息 .

四人各自安歇。

[faɪju:n] [wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ʒɑ:ŋ] - .
Feiyun was thinking of Zhang Qiuniang .
飞云 曾是 思维 的 张 - .

飞云因惦记张秋娘，

[weə(r)] [kæn; kən] [aɪ] [sli:p] ?
Where can I sleep ?
在哪里 能 我 睡觉 ?

哪里睡得着？

['tɜ:nɪŋ] ['əʊvə(r)] [ænd; ænd] ['əʊvə(r)] ,
Turning over and over ,
转弯 超过 和 超过 ,

翻来覆去，

['weɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)] [ðə; ðɪ] ['sekənd] [wɒtʃ] ,
Waiting until after the second watch ,
等待 直到 后 这 第二 手表 ,

直候到二鼓以后，

[get] [ʌp] [ænd; ənd] ['sləʊli] [pʊt] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Get up and slowly put on your clothes .
得到 向上 和 缓慢地 放 在 你的 衣服 .

自己起来慢慢地穿好衣服，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] ['sɪŋg(ə)] - [edʒd] [sp:d] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [jɔ:t] ['dɪstəns] [ˌaʊt'saɪd] .
He took the single - edged sword and walked a short distance outside .
他 采取 这 单身的 - 边缘 剑 和 步行 一个 短的 距离 外部 .

拿单刀往外走了不远，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɒntə] [ðə; ði] [ru:f] .
He then jumped onto the roof .
他 然后 跳了起来 到 这 屋顶 .

便蹑上房去。

[ˈɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [æn; ən] ['ærouz] [lenkθ; lenθ] ,
After walking about an arrow's length ,
后 步行 关于 一个 箭头的 长度 ,

走了有一箭之地，

[wɪv] [ri:tɪt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
We've reached the village entrance .
我们已经 达到 这 村庄 入口 .

就到村口。

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ðə; ði] [geɪt] ['əʊpən] .
He turned the gate open .
他 转向 这 门 打开 .

他将篱笆门扭开，

[ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd] [wu:] [ɪn'saɪd] [hɜ:d] [sʌm; səm] ['mu:vmənt] .
Zhang and Wu inside heard some movement .
张 和 吴 里面 听到 一些 移动 .

里面张和武听见有了动作，

[ɪ'mɪ:diətli] [pʊt] [ðə; ði] [naɪf] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [weɪst] .
Immediately put the knife on your waist .
立即地 放 这 刀 在 你的 腰部 .

立刻把刀带在腰中，

[ðə; ði] [dɔ:(r)] ['əʊpənd] ,
The door opened ,
这 门 打开 ,

房门打开，

[ðə; ði] ['mʌskɪt] [wɜ:(r); wə(r)] ['faɪəd] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] .
The muskets were fired in unison .
这 滑膛枪 是 被解雇 在 齐声 .

火枪一顺，

[ðeɪ] [eɪmd] [ðeə(r)] ['æərəʊs] [æt; ət] [ðə; ði] ['enəmi] [ɒn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] .
They aimed their arrows at the enemy on the opposite side .
他们 旨在 他们的 箭头 在 这 敌人 在 这 对面的 边 .

照定对面贼人射去。

[wɪð] [ə; eɪ] " [klæŋ] " ,
With a " clang " ,
和 一个 " 铛 " ,

“当”的一声响，

[faɪju:n] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [dɒdʒd] [ə'weɪ] .
Fei Yun had already dodged away .
飞云 有 已经 躲避 离开 .

飞云早就闪开，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :
He brandished his knife and said :
他 挥舞 他的 刀 和 说 :

一摆刀说：

" [ɑ:] !
" **ah** !
" 啊 !

“呀！

[gʊd] ['dʒu:niə(r)] ,
Good junior ,
好的 初级 ,

好小辈，

[aɪ] [peɪd] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)] .
I paid to come here .
我 有薪酬的 到 来 这里 :

我是花钱来了，

[aɪ] [sɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] ['dɔ:tə(r)] [æt; ət][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] [tə'deɪ] ; [ʃi:z] ['veri] ['bju:tɪf(ə)l] .
I saw your daughter at the crossroads today ; she's very beautiful .
我 锯 你的 女儿 在 这 十字路口 今天 ; 她是 非常 美丽的 :

今日在十字街见你女儿长得美貌，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] .
Therefore , I came here specifically .
所以 , 我 来了 这里 具体来说 :

故特意前来，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] ['prɒstɪ,tu:ts] .
You are nothing but prostitutes .
你 是 没有什么 但 妓女 :

你们不过是游娼，

[ɔ:'ðəʊ] [ɪts] [sed] [ðæt] [ðeɪ] [sel] [ðeə(r)] [feɪs] [bʌt; bət][nɒt][ðeə(r)] ['bɒdi] ,
Although it's said that they sell their face but not their body ,
虽然 它是 说 那 他们 卖 他们的 脸 但 不是 他们的 身体 ,

虽说是卖脸不卖身，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ðɪ]['mɑ:stə(r)][hæz; həz] ['mʌni]
As long as the master has money
作为 长的 作为 这 掌握 有 钱

只要老爷有钱，

[ju:; jʊ][ɔ:l][hæv; həv][tu:; tə] [sel] [jɔ:'selvz] [tu:] .
You all have to sell yourselves too .
你 全部 有 到 卖 你们自己 也 :

你们也得卖身。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] -
Upon hearing this , Zhang Hewu
之上 听力 这 , 张 -

张和武一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['bʊlʃɪt] ! " " **Bullshit** ! " "
" 废话 ! " "

“放你娘的狗臭屁，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ˈsɜːkəs] [pəˈfɔrməz] .
We are circus performers .
我们 是 马戏团 表演者 .

我们是玩马戏之人，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [ˈeniθɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈprɒstɪ,tuːts] .
I don't know anything about prostitutes .
我 不 知道 任何事物 关于 妓女 .

也不懂什么游娼，

[juːv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] .
You've come here to die .
你已经 来 这里 到 死 .

你是前来送死。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [dɑːtɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] .
He brandished his knife and darted out of the room .
他 挥舞 他的 刀 和 飞镖 出去 的 这 房间 .

一摆刀蹿出房门，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
He jumped into the courtyard .
他 跳了起来 进入 这 庭院 .

往院中一跳。

[ðə; ði] [waɪf] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [sed] :
The wife inside the house said :
这 妻子 里面 这 房子 说 :

屋中的老婆说：

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [θiːf] ! "
" What a bold thief ! "
" 什么 一个 大胆的 贼 ! "

“好大胆的贼人，

[ðɪs] [ɪz] [ˌænˈʃæn] , [ə; eɪ][kaɪnd] - [hɑːtɪd] [ˈsɪtɪz(ə)n] .
This is Anshan , a kind - hearted citizen .
这 是 鞍山 , 一个 种类 - 心地 公民 .

这里是安善良民，

[juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] ?
You dare to come here to die ?
你 敢 到 来 这里 到 死 ?

你竟敢自来送死，

[kɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [ˈəʊvə(r)] .
Call your daughter over .
称呼 你的 女儿 超过 .

叫女儿来，

" [juː; jʊ][ænd; ənd][ai] [wɪl] [help] [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)][ˈkæptʃə(r)][hɪm] . "
" You and I will help your father capture him . "
" 你 和 我 将要 帮助 你的 父亲 捕获 他 : "

你我帮助你父亲拿住他。”

[kjuː] [niːˈɑːŋ] [ræpt] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [wɪð] [ə; eɪ][sɪlk] [ˈhæŋkətʃɪf] .
Qiu Niang wrapped her head with a silk handkerchief .
邱 娘 包装 她 头 和 一个 丝绸 手帕 .

秋娘用绢帕把头包好，

[pʊt][ɒn][ˈaɪən] - [tɪpt] [ˈjuːz] ,
Put on iron - tipped shoes ,
放 在 铁 - 倾斜 鞋 ,

换上铁尖鞋，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] .
Fang was about to leave .
方 曾是 关于 到 离开 .

方要出去，

[ə; eɪ][kraɪ][ɒv; əv] " [aʊt] ! " [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
A cry of " Ouch ! " was heard from inside the courtyard .
一个 哭 的 " 哎哟 ! " 曾是 听到 从 里面 这 庭院 .

只听院内“哎哟”一声，

[hɪz; ɪz][waɪf] [went] [ʌp][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
His wife went up to take a look ,
他的 妻子 去 向上 到 拿 一个 看 ,

老婆上前一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [θiːf] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ! "

“好贼！

" [wʊt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] [dɪd][juː; jʊ][juːz][tuː; tə] [kɪl] [maɪ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfæməli] ? "
" What kind of hidden weapon did you use to kill my head of the family ? "
" 什么 种类 的 隐 武器 做过 你 使用 到 杀 我的 头 的 这 家庭 ? "

你拿什么暗器把我的当家人打死了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈrʌnɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] ,
Running in the yard ,
跑步 在 这 院子 ,

跑在院内，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [klʌbz] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [klaʊdz] .
He wielded a pair of clubs to strike the flying clouds .
他 挥舞 一个 一对 的 俱乐部 到 罢工 这 飞行 云 .

手中使一对棒锤来打飞云。

[ˈflaɪŋ] [klaʊdz] - [ɔːˈdæsəti] [ɪz][æz; əz][vɑːst][æz; əz][ðə; ði][skaɪ] .
Flying Clouds ' audacity is as vast as the sky .
飞行 云 - 大胆 是 作为 广阔的 作为 这 天空 .

飞云色胆大如天，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [kɪld] .
A person was killed .
一个 人 曾是 被杀 .

打死了一条人命，

[hiː; hi] [stiːl] [wəʊnt] [liːv] .
He still won't leave .
他 仍然 惯于 离开 .

他还不走。

[wen] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [əˈraɪvd] ,
When the old woman arrived ,
什么时候 这 老的 女士 到达的 ;

见那婆子来到，

[ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ɪnˈkauntəz] ,
Seven or eight encounters ,
七 或者 八 遭遇 ;

七八个照面，

[əˈnʌðə(r)] [dɑːt] [kɪld] [ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] .
Another dart killed the old woman .
其他 镖 被杀 这 老的 女士 ;

又一镖把婆子打死，

[tuː] [laɪvz; lɪvz][wɜː(r); wə(r)] [lɒst] [ɪn][ðə; ði] [ˈɪnsɪdənt] .
Two lives were lost in the incident .
二 生活 是 丢失的 在 这 事件 ;

竟连伤二命。

[kjuː] [niːˈɑːŋ] [lʊkt] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] . . .
Qiu Niang looked inside the house and . . .
邱 娘 看起来 里面 这 房子 和 . . .

屋内秋娘一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [æn; ən] [ˈɪgnərənt] [fuːl] ! "
" What an ignorant fool ! "
" 什么 一个 无知 傻子 ! "

“好一个无知的匹夫，

[kʌm] [ɒn] ,
Come on ,
来 在 ,

来来，

[aɪl] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
I'll fight you to the death .
患病的 斗争 你 到 这 死亡 ;

我和你一死相拚。”

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He then drew his knife .
他 然后 画 他的 刀 ;

说着拉刀出来。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [faɪjuːn]
Upon seeing Feiyun
之上 看到 飞云

那飞云一见，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [kɪl] [hɜː(r); hə(r)] .
I couldn't bear to kill her .
我 不能 熊 到 杀 她 ;

不忍杀她，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ] ['bju:ti] , [pli:z] [dʊənt][bi:; bi]['æŋgri] . "
" My beauty , please don't be angry . "

" 我的 美丽 , 请 不 是 生气的 . "

“美人不要生气，

[hi:z] [dʒʌst] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] [deθ] .
He's just asking for his own death .

他是 只是 问 为了 他的 自己的 死亡 .

这是他等自己讨死，

[ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ][maɪ] ['fli:tɪŋ] ['pleɪzə(r)] ,
You want to enjoy my fleeting pleasure ,

你 想 到 享受 我的 转瞬即逝 乐趣 ,

你要从我片刻之欢，

[lets] [bi:; bi] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Let's be husband and wife for a long time .

我们来吧 是 丈夫 和 妻子 为了 一个 长的 时间 .

咱们两个人作一对长久夫妻。”

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] ['æŋgri] [ə'gen] .
Zhang Qiuniang was angry again .

张 - 曾是 生气的 再次 .

张秋娘又气，

[aɪ] [fi:l] ['sɒri] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ]['peərənts] .
I feel sorry for my parents .

我 感觉 对不起 为了 我的 父母 .

又心疼父母，

[haʊ] [kʊd; kəd][fi:; fi] ['pɒsəbli] [bi:; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][,ef i: 'aɪ] [jʌŋ] ?
How could she possibly be a match for Fei Yun ?

如何 可以 她 可能 是 一个 匹配 为了 费 云 ?

她如何是飞云的对手？

['ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kiŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] ['mɪnɪts] ,
After walking for about five or six minutes ,

后 步行 为了 关于 五 或者 六 分钟 ,

走了有五六个照面，

[ʒɑ:ŋ] - [naɪf] [wɒz; wəz] [kɪkt] [ə'wei] [baɪ] [faɪju:n] .
Zhang Qiuniang's knife was kicked away by Fei Yun .

张 - 刀 曾是 踢 离开 经过 飞云 .

张秋娘的刀竟被飞云一脚踢飞。

[kju:] [ni:'ɑ:ŋ] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [saʊθ] .
Qiu Niang turned and ran south .

邱 娘 转向 和 跑 南 .

秋娘拨头往南就跑，

['flaɪɪŋ] [klaʊdz] — [lʊk] ,
Flying Clouds — Look ,

飞行 云 — 看 ,

飞云一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [jʌŋ] ['leɪdi] , "
" Young lady , "

" 年轻的 女士 , "

“小娘子，

[juː; jʊ] ['mʌsnt] [rʌn] [ə'weɪ] !
You mustn't run away !
你 不得 跑步 离开 ！

你休要逃走，

[juː; jʊ] [si:] , [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn] [ə'raʊnd] .
You see , there's no one around .
你 看 , 有 不 一 大约 。

你看四野无人，

[aɪ][kænt][beə(r)][tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] .
I can't bear to kill you .
我 不能 熊 到 杀 你 。

我是舍不得杀你的，

[aɪ'd][biː; bi] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] .
I'd be willing to kill you .
ID 是 愿意的 到 杀 你 。

我要舍得杀你，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [endɪd] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
I would have ended your life long ago .
我 会 有 结束 你的 生活 长的 前 。

我早就结果你的性命了，

" [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən] [stɪl] [rʌn] [ə'weɪ] ? "
" Do you think you can still run away ? "
" 做 你 思考 你 能 仍然 跑步 离开 ? "

你还跑得了吗？ "

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第142/212页

[ʒɑ:ŋ] - ['əʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] ['rʌŋɪŋ] ['fɔ:wəd] .
Zhang Qiumiang only cared about running forward .
张 - 仅有的 关心 关于 跑步 向前 .

张秋娘只顾往前跑，

[ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ['pænɪk] [grɪpt] [maɪ] [hɑ:t] .
A sudden panic gripped my heart .
一个 突然 恐慌 紧握 我的 心 .

心中一慌，

[hi:; hi] [trɪpt] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [fi:t] .
He tripped under his feet .
他 绊倒了 在下面 他的 脚 .

脚底下一绊，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身跌倒在地。

[faiju:n] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Feiyun took a look ,
飞云 采取 一个 看 ,

飞云一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gɜ:l] ! "
" Girl ! "
" 女孩 ! "

“丫头！

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['destɪnd] [tu:; tə] [mi:t] [ɪn]['aʊə(r)] ['pri:vɪəs] [laɪvz; lɪvz] .
We were destined to meet in our previous lives .
我们 是 注定 到 见面 在 我们的 以前的 生活 .

我和你生前有缘，

[lets] [bi:; bi][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] [taɪm] .
Let's be a couple for a fleeting time .
我们来吧 是 一个 夫妻 为了 一个 转瞬即逝 时间 .

咱们做一对露水夫妻。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ][step] ['fɔ:wəd] .
As he spoke , he took a step forward .
作为 他 辐 , 他 采取 一个 步 向前 .

说着往前一赶步，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][pɪn] [kju:] [ni:'ɑ:ŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They were about to pin Qiu Niang to the ground .
他们 是 关于 到 别针 邱 娘 到 这 地面 .

就要把秋娘按在地下，

[tuː; tə][duː; də] [ðəʊz] [ɪmˈprɒpə(r)] [θɪŋz] .
To do those improper things .
到 做 那些 不当 事物 .

行那不端之事。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˌef iː ˈaɪ] [jʌn] [pɪks] [ˈflaʊəz] [ɪn] - , [ˈhɪərəʊ] [seɪvz] [gɜːl] [ɪn] -
Chapter 222 : Fei Yun Picks Flowers in Zhangjiazhuang , Hero Saves Girl in Yaojiaji
章 - : 费 云 精选 花朵 在 - , 英雄 保存 女孩 在 -

第二二二回 张家庄飞云采花 姚家集英雄救女

[æz; əz] [ʒɑːŋ] - [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ,
As Zhang Qiuniang fell to the ground ,
作为 张 - 跌倒 到 这 地面 ,

话说张秋娘倒在地上，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [breθ] [ðæt] [hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [ʌp] .
He was so out of breath that he couldn't get up .
他 曾是 所以 出去 的 气息 那 他 不能 得到 向上 .

气喘吁吁的不能起来。

[faɪjuːn] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈhæpi] [hiː; hi] [dɑːnst] [wɪð] [dʒɔɪ] .
Feiyun was so happy he danced with joy .
飞云 曾是 所以 快乐的 他 跳舞 和 喜悦 .

飞云乐得手舞足蹈，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gɜːl] ! "
" Girl ! "
" 女孩 ! "

“丫头呀！

[jʊr; jər] [maɪn] [naʊ] , [ðəʊ] .
You're mine now , though .
你是 矿 现在 , 尽管 .

你这可是我的人，

[wiː; wi] [bɪˈkeɪm] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [hɪə(r)] .
We became husband and wife here .
我们 成为 丈夫 和 妻子 这里 .

俺们在这里成为夫妇。”

[waɪl] [ˈspiːkɪŋ] ,
While speaking ,
尽管 请讲 ,

说话之间，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [paʊns] [ˈfɔːwəd] ,
Just as he was about to pounce forward ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 猛扑 向前 ,

刚要往前一扑，

[ə; eɪ] [ˈaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] :
A shout came from the other side :

一个 喊 来了 从 这 其他 边 :

只听对面一声喊：

" [haʊ] [deə(r)][ðə; ði] [θi:f] ! "
" How dare the thief ! "
" 如何 敢 这 贼 ！ "

“贼人好大胆，

[brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] ,
broad daylight ,

广阔 日光 ,

光天化日，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)][skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,

在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [reɪp] [ˈsʌm,wʌnz] [ˈɪnəs(ə)nt] [tʃaɪld] ?
How dare you rape someone's innocent child ?

如何 敢 你 强奸 某人的 清白的 孩子 ?

你竟敢强奸人家良民子女，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !

这 是 令人愤慨 ！

这还了得！ ”

[faɪju:n] [lʊkt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] ,
Feiyun looked across the street ,

飞云 看起来 穿过 这 街道 ,

飞云往对面一看，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈhɪərəʊ] .
I saw a young hero .

我 锯 一个 年轻的 英雄 。

见一少年英雄，

[ˈhəʊldɪŋ] [ʌp][ðə; ði] " [ˈɜ:læŋ] [wɪnz] [ðə; ði] [ˈtʃæmpiənʃɪp] " [saɪn]
Holding up the " Erlang Wins the Championship " sign

保持 向上 这 " 二郎 胜利 这 锦标赛 " 符号

手擎“二郎夺魁”，

[ˈfɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [gɑ:dz] ,
Followed by a dozen or so guards ,

随后 经过 一个 打 或者 所以 守卫 ,

跟着十几个庄丁，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈkærid] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spɪə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbrɔ:dsɔ:d] .
Each of them carried a long spear and a broadsword .

每个 的 他们 携带 一个 长的 矛 和 一个 阔剑 。

各拿长枪大刀。

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [keɪm] ,
The one who came ,

这 一 WHO 来了 ,

来者这位，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [jaʊ] -
He was Yao Guangshou .

他 曾是 姚 - 。

他正是姚广寿。

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][ai][wɒz; wəz] ['præktɪsɪŋ] ['mɑ:.(ə)l] [a:ts] [æt; ət] [həʊm] [tə'naɪt] ,
Just because I was practicing martial arts at home tonight ,
只是 因为 我 曾是 练习 武术 艺术 在 家 今晚 ,
只因今晚在家中练把式,

[fɜ:st] , [ai] [hɜ:d] [dɒgz] ['bɑ:kɪŋ] [frɒm; frəm] - .
First , I heard dogs barking from Zhangjiazhuang .
第一的 , 我 听到 狗 叫声 从 - .
听见张家庄那里先是狗咬,

[ðen] [wi:; wi] [hɜ:d] [gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] ['saʊndɪŋ] [ɪn][ʃu:nɪs(ə)n] .
Then we heard gongs and drums sounding in unison .
然后 我们 听到 锣 和 鼓 听起来 在 齐声 .
后又听见锣鼓齐鸣,

[ˈhju:mən] [ˈvɔɪsɪz] ['ʃaʊtɪŋ] ,
human voices shouting ,
人类 声音 喊叫 ,
人声呐喊,

[jaʊ] - [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə][get][ðə; ði] ['læntənz] [ænd; ənd] ['tɔ:rtʃɪz] .
Yao Guangshou immediately went to get the lanterns and torches .
姚 - 立即地 去 到 得到 这 灯笼 和 火炬 .
姚广寿立刻去拿灯球火把。

[ə'rɪdʒənəli] , [ðə; ði] [tu:] ['vɪlɪdʒ] [wɜ:(r); wə(r)][əʊnli] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [maɪlz] [ə'pɑ:t] .
Originally , the two villages were only two or three miles apart .
起初 , 这 二 村庄 是 仅有的 二 或者 三 英里 除 .
原来这两个村庄相隔只有二三里地,

[ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənz] [ɪn] ['eni] ['vɪlɪdʒ] ,
If something happens in any village ,
如果 某物 发生 在 任何 村庄 ,
哪村有事,

[wi:; wi][mʌst; məst] [help] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
We must help each other .
我们 必须 帮助 每个 其他 .
都要彼此救护。

- [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .
Yaojiaji is a small mountain village .
- 是 一个 小的 山 村庄 .
这姚家集是个小山庄,

[ɪts] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [maɪlz] [frɒm; frəm] - .
It's more than three miles from Zhangjiazhuang .
它是 更多的 比 三 英里 从 - .
离张家庄三里多路,

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz][men] [ˌhɑ:fweɪ] [ðeə(r)] .
He led his men halfway there .
他 引领 他的 男人 半 那里 .
他带着人走在半路之上,

['si:ɪŋ] [ðæt] [zɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [tʃeɪst] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] [ænd; ənd][kʊd; kəd][nəʊ]
Seeing that Zhang Qiuniang was being chased by the thieves and could no
看到 那 张 - 曾是 存在 追逐 经过 这 窃贼 和 可以 不
[lɒŋɡə(r)] [mu:v] ,
longer move ,
更长 移动 ,
瞧见张秋娘已被贼人追的不能走了,

[hiː; hi] [kə'ləpst] [ðeə(r)] .
He collapsed there .
他 倒塌 那里 .

倒在那里。

[jaʊ] - [ˈlɪsnd] [tuː; tə][ðə; ði] [θiːfs] [ˌɪnkəs'hɪərənt] ['ræmblɪŋz] .
Yao Guangshou listened to the thief's incoherent ramblings .
姚 广寿 听着 到 这 小偷的 语无伦次 胡言乱语 .

姚广寿听贼人嘴里胡言乱语，

[hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] [sɜːrdʒd] [ˈʌpwədz] .
His anger surged upwards .
他的 愤怒 激增 向上 .

他气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θiːf] [mʌŋk] ! "
" Thief monk ! "
" 贼 僧 ! "

“贼和尚！

" [dʊənt][juː; jʊ][deə(r)] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] . "
" Don't you dare cause trouble . "
" 不 你 敢 原因 麻烦 . "

你休要撒野。”

[faɪjuːn] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [kɜːrs] [hɪm] .
Feiyun heard someone cursing him .
飞云 听到 某人 咒骂 他 .

飞云听见有人骂他，

[ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] ['pɔɪz(ə)nd] [dɑːt] .
A flick of the wrist is like a poisoned dart .
一个 轻弹 的 这 手腕 是 喜欢 一个 中毒 镖 .

抖手就是一只毒镖。

[jaʊ] - [kɔːt] [ðə; ði][dɑːt] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Yao Guangshou caught the dart in his hand .
姚 广寿 捕捉 这 镖 在 他的 手 .

姚广寿把镖接在手内，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] ['hævnt] ['mɑːstəd] [jɔː(r); jə(r)][dɑːt] ['θrəʊɪŋ] [tek'ni:k] [jet] ! "
" You haven't mastered your dart throwing technique yet ! "
" 你 还没有 精通 你的 镖 投掷 技术 然而 ! "

“你这镖还没练好呢！

[juː; jʊ][gəʊ] [bæk] [fɜːst] .
You go back first .
你 去 后退 第一的 .

你先回去，

[faɪnd][ə; eɪ] [ɡʊd] ['tiːtʃə(r)] [ænd; ənd] ['præktɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [j'iəz] .
Find a good teacher and practice for a few more years .
寻找 一个 好的 老师 和 实践 为了 一个 很少 更多的 年 .

投明师再练几年。”

[hiː; hi] [stɪl] [θruː] [ðə; ði] [da:t] [æt; ət] [faiju:n] .
He still threw the dart at Fei Yun .
他 仍然 扔 这 镖 在 飞云 .

仍然把镖照飞云打去。

[,ef i: 'aɪ] [jʌn] [tɜːnd] [ə'raʊnd] [ænd; ʌnd] [dɒdʒd] .
Fei Yun turned around and dodged .
费 云 转向 大约 和 躲避 .

飞云方一转身躲避，

[ðə; ði] ['sekənd] [da:t] [strʌk] [hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] .
The second dart struck his shoulder .
这 第二 镖 击 他的 肩膀 .

第二镖已打在肩头之上。

[jəʊ] - [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Yao Guangshou rushed over .
姚 - 匆忙 超过 .

姚广寿赶过来，

[wʌn] [muːv] [ænd; ʌnd] " [ɜːləŋ] [wɪnz] [ðə; ði] [tʃæmpiənʃɪp] "
One move and " Erlang wins the championship " .
一 移动 和 " 二郎 胜利 这 锦标赛 "

一摆“二郎夺魁”，

[ðeɪ] [ðen] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] .
They then surrounded the flying clouds .
他们 然后 包围 这 飞行 云 .

就把飞云围上。

[ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ɪn'kaʊntəz] ,
Seven or eight encounters ,
七 或者 八 遭遇 ,

七八个照面，

[hiː; hi] [kɪkt] [faiju:n] [səʊ] [hɑːd] [hiː; hi] [ˈtʌmbld] ['əʊvə(r)] .
He kicked Fei Yun so hard he tumbled over .
他 踢 飞云 所以 难的 他 翻滚 超过 .

一脚把飞云踢了一个筋斗，

[tel] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Tell his family to tie him up .
告诉 他的 家庭 到 领带 他 向上 .

叫家人把他捆上。

[ðen] [help] [kjuː] [niː'ɑːŋ] [ʌp] .
Then help Qiu Niang up .
然后 帮助 邱 娘 向上 .

然后再把秋娘搀扶起来，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] - [tə'geðə(r)] .
They returned to Yaojiaji together .
他们 返回 到 - 一起 .

一同回到姚家集来。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][wɒz; wəz] [stɪl] [ə'weɪk] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The old lady was still awake at this time .
这 老的 女士 曾是 仍然 醒 在 这 时间 .

老太太这时尚未睡觉，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [brɪŋ] [ðæt] ['wʊmən] [ɪn][səʊ][aɪ][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "

" **Bring that woman in so I can take a look** . "

" 带来 那 女士 在 所以 我 能 拿 一个 看 . "

"把那女子带进来我看看。"

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

At this time ,

在 这 时间 ,

这时,

[ðə; ðɪ]['fæməli][hæz; həz] [ɔ:'redi] [hʌŋ] [faɪju:n] [ɪn][ðə; ðɪ]['steɪb(ə)] .

The family has already hung Fei Yun in the stable .

这 家庭 有 已经 悬挂 飞云 在 这 稳定的 .

家人已把飞云吊在马棚,

[ðen] [ðeɪ] [brɔ:t] [ʒɑ:ŋ] - [ʌp] .

Then they brought Zhang Qiuniang up .

然后 他们 带来 张 - 向上 .

然后就把张秋娘带了上来。

[ðə; ðɪ][əʊld]['leɪdi] [stɪl] [ɪn'strʌktɪd] [jɑʊ] - [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ðɪ] ['sɜ:vənts] [tu:; tə] -

The old lady still instructed Yao Guangshou to take the servants to Zhangjiashuang

这 老的 女士 仍然 指示 姚 - 到 拿 这 仆人 到 -

.
:
.

老太太仍教姚广寿带庄丁到张家庄去,

[lets] [si:] [haʊ] [ʒɑ:ŋ] [ænd; ʌnd] [wu:z] [laɪvz; lɪvz][ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] .

Let's see how Zhang and Wu's lives are going .

我们来吧 看 如何 张 和 吴氏 生活 是 去 .

看看张和武夫妻性命如何了。

[jɑʊ] - [ə'grɪ:d] .

Yao Guangshou agreed .

姚 - 同意 .

姚广寿答应下来,

[hi:; hi] [ðen] [left] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['sɜ:vənts] .

He then left with the servants .

他 然后 左边 和 这 仆人 .

带着庄丁便走。

[wen] [əʊld]['mɪsɪz] . [jɑʊ] [ɑ:skt] [ʒɑ:ŋ] - ,

When Old Mrs . Yao asked Zhang Qiuniang ,

什么时候 老的 太太 . 姚 问 张 - ,

姚老太太一问张秋娘,

[hi:; hi][wɒz; wəz]['əʊnli] [naɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .

He was only nineteen years old .

他 曾是 仅有的 十九 年 老的 .

年方十九岁,

[nɒt] [jet] [bɪ'trəʊðd] ,

Not yet betrothed ,

不是 然而 未婚妻 ,

尚未许人,

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈpeərənts][hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [bi:n] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [θi:vz] [wið] [ˈpɔɪz(ə)nd]
At this time , the parents had already been killed by the thieves with poisoned
在 这 时间 , 这 父母 有 已经 到过 被杀 经过 这 窃贼 和 中毒
[dɑ:ts] .
darts .
飞镖 .

此时父母已被贼人用毒药镖打死，
[ðeəz; ðəz][ˈəʊnli][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] [left] .
There's only one person left .
有 仅有的 一 人 左边 .
就剩一人了。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [lʌvd] [kju:] - ['bju:ti] .
The old lady loved Qiu Niang's beauty .
这 老的 女士 喜爱 邱 - 美丽 .
老太太爱秋娘美丽，

[ænd; ənd][ai] [ˈpɪti] [hɜ:(r); hə(r)] [ʌnˈfɔ:tfənət] [feɪt] .
And I pity her unfortunate fate .
和 我 遗憾 她 不幸 命运 .
又怜她命苦，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说：

" [gɜ:l] !
" girl !
" 女孩 !
“姑娘！

[maɪ] [tʃaɪld] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz][ju:; jʊ] .
My child is the same age as you .
我的 孩子 是 这 相同的 年龄 作为 你 .
我孩儿和你同岁，

[ai] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [ˈmæri] [ju:; jʊ][tu:; tə][maɪ] [sʌn] , - .
I intend to marry you to my son , Guangshou .
我 打算 到 结婚 你 到 我的 儿子 , - .
老身打算把你配我儿广寿，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ?
不知你意下如何？ ”

[ʒɑ:ŋ] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][wɒz; wəz][kaɪnd] .
Zhang Qiuniang saw that the old lady was kind .
张 - 锯 那 这 老的 女士 曾是 种类 .
张秋娘见老太太慈善，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [jəʊ] - [hu:] [seɪvd] [hɜ:(r); hə(r)][dʒʌst] [naʊ] .
It was Yao Guangshou who saved her just now .
它 曾是 姚 - WHO 已保存 她 只是 现在 .
方才又是姚广寿救她的，

[ðeɪ] [wɒnt] [ˌem ˈi:] [laɪk] [ðɪs] ,
They want me like this ,
他们 想 我 喜欢 这 ,
人家这样要我，

[ðɪs] [ɪz] ['kli:əli] [wɒt] [meɪd] [em 'i:] [sək'sesf(ə)] .
This is clearly what made me successful .
这 是 清楚地 什么 制成 我 成功的 .

这明明是成就我的。

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi] [ðen] [,kəu'tau] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] .
He then kowtowed to the old lady .
他 然后 叩头 到 这 老的 女士 .

便给老太太磕头。

[əʊld][ˈmɪsɪz] . [jao] [ˈɔ:dəd] [ðæt][ðə; ði] [θi:f] [bi:; bi] [brɔ:t] [ə'lon] .
Old Mrs . Yao ordered that the thief be brought along .
老的 太太 . 姚 订购 那 这 贼 是 带来 沿着 .

姚老太太吩咐把贼人带上，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [ɪn'terəgeɪt] [ðem; ðəm] .
I want to interrogate them .
我 想 到 审问 他们 .

我要审问。

[nɒt] [lon] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈfæməli] [went] [ˌdaʊn'steəz] ,
Not long after the family went downstairs ,
不是 长的 后 这 家庭 去 楼下 ,

家人下去不多时，

[brɪŋ] [ˈfaɪju:n] [ænd; ənd] [pleɪs] [aɪ 'ti:] [ˌʌndə'graʊnd] .
Bring Feiyun and place it underground .
带来 飞云 和 地方 它 地下 .

把飞云带来放在地下。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)] [keɪn] [ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈhɪtɪŋ] [ðə; ði][bɔ:ld][mæn] .
The old woman took her cane and started hitting the bald man .
这 老的 女士 采取 她 甘蔗 和 开始 击中 这 秃 男人 .

老太太拿拐杖照定那秃头就打，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" **You are a monk ,** "
" 你 是 一个 僧 , "
"

“你一个出家人，

[tu:; tə][du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈʃeɪmləs] [θɪŋ] .
To do such a shameless thing .
到 做 这样的 一个 不要脸 事物 .

作这种无耻之事。”

- [hed] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [bʌmps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbi:tɪŋ] .
Feiyun's head was covered in bumps from the beating .
- 头 曾是 涵盖 在 颠簸 从 这 殴打 .

打得飞云脑袋上尽是疙瘩，

[fi:; ji] [kept] [ɪk'skleɪm] , " [əʊ] [dɪə(r)] , [əʊ] [dɪə(r)] ! "
She kept exclaiming , " **Oh dear , oh dear !** "
她 保留 惊呼 , " 哦 亲爱的 , 哦 亲爱的 ! "
"

哎呀哎呀地直嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dʒʌst] [kɪl] [ˌem ˈiː] [ɔːlˈredi] ! "
" **Just kill me already** ! "
" 只是 杀 我 已经 ! "

“你们快把我杀了吧！ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老太太说:

" [kɪl] [juː; jʊ] ? "
" **Kill you** ? "
" 杀 你 ? "

“杀你？”

[aɪl] [send][juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] , [lɔːd] [pen] .
I'll send you to the Imperial Envoy , Lord Peng .
患病的 发送 你 到 这 帝国 使者 , 主 彭 .

把你送到钦差彭大人那里，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [kɪl] [juː; jʊ] .
Someone will kill you .
某人 将要 杀 你 .

自有人杀你。”

[ðə; ði][ˈstɔːri][ɒv; əv][əʊld][ˈleɪdi] [jaʊ] [ɪnˈtɜːrəgeɪtɪŋ] [faɪjuːn] [ɪz] [əʊˈmɪtɪd] .
The story of Old Lady Yao interrogating Feiyun is omitted .
这 故事 的 老的 女士 姚 审讯 飞云 是 省略 .

不表姚老太太审问飞云。

[naʊ] , [jaʊ] - [əˈraɪvd] [æt; ət] - [wɪð] [ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][ɔː(r)][səʊ] [ˈsɜːvənts] .
Now , Yao Guangshou arrived at Zhangjiazhuang with a dozen or so servants .
现在 , 姚 - 到达的 在 - 和 一个 打 或者 所以 仆人 .

且说姚广寿带着十数名庄丁来到张家庄，

[ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [stɒp][ɒv; əv] [ʒɑːŋ] [ænd; ænd] [wuːz] [gruːp] .
Many people were seen at the first stop of Zhang and Wu's group .
许多 人们 是 已见 在 这 第一的 停止 的 张 和 吴氏 团体 .

见张和武门首站定许多人，

[wen] [ˈgrænpɑː] [jaʊ] [əˈraɪvd] ,
When Grandpa Yao arrived ,
什么时候 爷爷 姚 到达的 ,

见姚大爷来了，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

" [juːv] [əˈraɪvd] , [sɜː(r)] . "
" **You've arrived , sir** . "
" 你已经 到达的 , 先生 . "

“你老人家来了。

[ʒɑːŋ] - [ænd; ænd][hɪz; ɪz][waɪf] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ][ə; eɪ][ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] .
Zhang Hewu and his wife were killed by a hidden weapon .
张 - 和 他的 妻子 是 被杀 经过 一个 隐 武器 .

张和武夫妻受暗器身死，

[hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [hæz; həz] [dɪsəˈprɪəd] .
His daughter has disappeared .
他的 女儿 有 消失

他女儿已不知去向。

[wiː; wi] [hɜːd] [ðɪs] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] ,
We heard this and shouted ,
我们 听到 这 和 喊叫

我们听见这里一嚷，

[ðeɪ] [ðen] [ˈsaʊndɪd] [gɒŋz] [tuː; tə][ˈgæðə(r)][ə; eɪ] [kraʊd] .
They then sounded gongs to gather a crowd .
他们 然后 听起来 锣 到 收集 一个 人群

就鸣锣聚众，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] , [ðə; ði] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [gɒn] .
When they arrived , the thieves were gone .
什么时候 他们 到达的 , 这 窃贼 是 已消失

到这里时已不见贼人，

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] [ðə; ði] [kɔːpsɪz] [ɒv; əv] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][wuː] , [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] .
Then they saw the corpses of Zhang and Wu , the couple .
然后 他们 锯 这 尸体 的 张 和 吴 , 这 夫妻

就见张和武夫妻的死尸。”

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说

姚广寿说：

[hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [tʃeɪst] [baɪ][ə; eɪ] [mʌŋk] [ˌhɑːfweɪ] [daʊn] [ðə; ði] [rəʊd] .
His daughter was being chased by a monk halfway down the road .
他的 女儿 曾是 存在 追逐 经过 一个 僧 半 向下 这 路

“他女儿被一个和尚追在半路之上，

[aɪ] [əˈraɪvd] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [,æpriˈhend] [ðə; ði] [mʌŋk] .
I arrived quickly and apprehended the monk .
我 到达的 迅速地 和 被捕 这 僧

我赶到把和尚拿住了，

[hiː; hi][ɪz] [naʊ] [taɪd] [ʌp] [ɪn][maɪ] [haʊs] .
He is now tied up in my house .
他 是 现在 系 向上 在 我的 房子

现绑在我家，

[ʒɑːŋz] [ˈdɔːtə(r)] [wɒz; wəz][ðeə(r)] [tuː] .
Zhang's daughter was there too .
张的 女儿 曾是 那里 也

张家女儿也在那里。”

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [ˈɑːnsə(r)d] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Then someone answered from the side .
然后 某人 回答 从 这 边

只听一旁有人答话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释

说：

" [ðæt] [mʌŋk] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [θiːf] [huː] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈrestɪd] . "
That monk was a thief who was ordered to be arrested . "
" 那 僧 曾是 一个 贼 WHO 曾是 订购 到 是 被捕 . "

“那和尚乃是奉旨严拿之贼，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [ˈwɜːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [lɔːd] [pen] .
We are officials working for Lord Peng .
我们 是 官员 在职的 为了 主 彭 .

我等是跟彭大人的办差官，

" [dʒʌst][hænd][him][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][em 'iː][ænd; ənd] [ðæts] [aɪ 'tiː] . "
" Just hand him over to me and that's it . "
" 只是 手 他 超过 到 我 和 那就是 它 . "

你把他交给我就完了。”

[jɑʊ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yao Guangshou took a look ,
姚 - 采取 一个 看 ,

姚广寿一看，

[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] , [wɜː(r); wə(r)] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Four people , young and old , were standing on the west side .
四 人们 , 年轻的 和 老的 , 是 常设 在 这 西方 边 .

西边站着老少四位，

[ðeɪ] [ɔːl] [lʊkt] [laɪk] [ˈɡʌvənmənt] [ə'fɪ(ə)lz] .
They all looked like government officials .
他们 全部 看起来 喜欢 政府 官员 .

俱是差官的模样，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ˌdiː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃɪŋ] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] - [maɪl] [ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)]
It was Deng Feixiong , the judge of the Thousand - Mile Lone Ranger
它 曾是 邓 飞雄 , 这 法官 的 这 千 - 英里 孤独 游骑兵
[ˈtʊənəmənt] ,
Tournament ,
比赛 ,

正是千里独行侠赛判官邓飞雄、

[bluː] - [aɪd] [ˈgəʊldən][sɪ'kɑːdə] [stəʊn] [kɑːst]
Blue - eyed Golden Cicada Stone Cast
蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷

碧眼金蝉石铸、

[ðə; ði] [tʃaɪld][ˈprɒdədʒi] [wɪnz] [ə'genst] [ɡwɑːn] [baʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 .

小神童胜官保、

[ˈlɪt(ə)l] [dʒeɪd][ˈtaɪgə(r)][liː] [fæŋ] .
Little Jade Tiger Li Fang .
小的 玉 老虎 李 方 .

小玉虎李芳。

[tɜːn] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

[ðɪːz] [fɔː(r)][wɜː(r); wə(r)] [sent] [baɪ][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
These four were sent by the mansion on the orders of the Imperial Envoy .
这些 四 是 发送 经过 这 大厦 在 这 订单 的 这 帝国 使者 .

这四位由公馆奉钦差大人之命，

[ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] , [kɪŋfɛŋ]
Inspecting the villages outside the city , Qingfeng
检查 这 村庄 外部 这 城市 , 青峰

往城外村庄察访清风、

[faijʊ:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] ,
Feiyun and the two devils of the Jiao family ,
飞云 和 这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 ,
飞云和焦家二鬼,

[aim] ['steɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] [æt; ət][ðə; ði] [i:st] [end][ɒv; əv] - [tə'deɪ] [æz; əz] [wel] .
I'm staying at the shop at the east end of Zhangjiazhuang today as well .
我是 入住 在 这 店铺 在 这 东方 结尾 的 - 今天 作为 出色地 .
今日也住在张家庄东头的店内。

[ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [gɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ə,səʊsi'eɪʃn; ə,səʊʃi'eɪʃn] [ˌaʊt'saɪd] ,
Hearing the gong of the Lianzhuang Association outside ,
听力 这 锣 的 这 - 协会 外部 ,
听见外边联庄会的锣响,

[hi:; hi] ['weɪtɪd] .
He waited .
他 等待 .
他等起来,

[ˈevriwʌn] [həʊldz][ə; eɪ] [sɔ:d] ,
Everyone holds a sword ,
每个人 持有 一个 剑 ,
各持兵刃,

[hi:; hi][fɜ:st] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
He first jumped onto the roof and looked out .
他 第一的 跳了起来 到 这 屋顶 和 看起来 出去 .
先蹿上房向外看去。

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][stɔ:(r)] [gɒt] [ʌp] .
Everyone in the store got up .
每个人 在 这 店铺 得到 向上 .
店内人也都起来了,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ju:; jʊ][ɔ:l] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [si:] [ðə; ði] [ɪk'saɪtmənt] ? "
" You all want to go see the excitement ? "
" 你 全部 想 到 去 看 这 激动 ? "
“你等众位要去看热闹,

[tel] [ðə; ði]['weɪtə(r)][tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði] ['læntənz] .
Tell the waiter to light the lanterns .
告诉 这 服务员 到 光 这 灯笼 .
叫伙计点上灯笼。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ru:lz] [ɪn]['aʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
There are rules in our village .
那里 是 规则 在 我们的 村庄 .
我们村中有规矩,

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eni] ['læŋgwɪdʒ] ['erə(r)]
If there is any language error
如果 那里 是 任何 语言 错误
如有语言不对,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən][keə(r)][ɒv; əv] [laɪk] [θi:vz] [ðæt] ['veri] [naɪt] .
They were taken care of like thieves that very night .
他们 是 已采取 关心 的 喜欢 窃贼 那 非常 夜晚 .
夜内就当贼给办了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [wen] [wi:; wi] [kætʃ] [ə; eɪ] [θi:f] ? "
" **What are we afraid of when we catch a thief ?** "
" 什么 是 我们 害怕的 的 什么时候 我们 抓住 一个 贼 ? "
“我们拿贼还怕什么？”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢,

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈbʌslɪŋ] [ˈeəriə][frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði]
The four of them headed straight for the bustling area from inside the
这 四 的 他们 标题 直的 为了 这 繁华 区域 从 里面 这
[ʃɒp] .
shop :
店铺 :

四人一直由店中径奔热闹之处,

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [ˈgæðəd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sed] :
A group of people gathered around and said :
一个 团体 的 人们 聚集 大约 和 说 :

只见一伙人围着说:

" [ðə; ði] [θi:f] [ju:st] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] [tu:; tə] [kɪl] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] . "
" **The thief used a hidden weapon to kill two people .** "
" 这 贼 用过的 一个 隐 武器 到 杀 二 人们 . "
“贼人用暗器伤了两条人命。”

[ˈleɪtə(r)] , [jɑʊ] - [əˈraɪvd] .
Later , Yao Guangshou arrived .
之后 , 姚 - 到达的 .

后来姚广寿到了,

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [neɪms] .
They exchanged names .
他们 交换 姓名 .

各通了姓名,

[hi:; hi] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [hi:; hi] [ˌʌndəˈstʊd] .
He waited until he understood .
他 等待 直到 他 理解 .

他等才说明白。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [sɪns] [ju:; jʊ] [ˈkæptʃəd] [ˈfaɪju:n] . . . "
" **Since you captured Feiyun . . .** "
" 自从 你 捕获 飞云 . . . "

“既是你把飞云拿住,

[wi:l; wil][gəʊ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
We'll go to your house and take a look .
出色地 去 到 你的 房子 和 拿 一个 看 .

我们跟你家去看看就是。”

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：

" [ɪts] [ɡʊd] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" It's good that all the officers have arrived . "
" 它是 好的 那 全部 这 警官 有 到达的 . "

“众位差官老爷到了也好，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 :

跟我走吧。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[aɪl] [ɡəʊ][tu:; tə][ðə; ði][stɔ:(r)][ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] .
I'll go to the store and tell them .
患病的 去 到 这 店铺 和 告诉 他们 :

“我到店中告诉他们一声，

[ðə; ði] [rent] [hæz; həz] [bi:n] [peɪd] .
The rent has been paid .
这 租 有 到过 有薪酬的 :

房钱也都给了。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'freɪd] ['pi:p(ə)] [wʊd] [weɪt] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
They were afraid people would wait at the door .
他们 是 害怕的 人们 会 等待 在 这 门 :

怕人家等门。”

[hi:; hi] [left] [waɪl] ['seɪɪŋ] [ðæt] .
He left while saying that .
他 左边 尽管 说 那 :

说着去了。

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftəwəd] .
They returned shortly afterward .
他们 返回 不久 之后 :

不多时回来，

[ðeɪ] ['fɒləʊd] [jɑʊ] - [tu:; tə][ðə; ði] [jɑʊ] ['fæməli] [həʊm] .
They followed Yao Guangshou to the Yao family home .
他们 随后 姚 - 到 这 姚 家庭 家 :

跟着姚广寿到了姚家。

[jɑʊ] - [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [fɜ:st] .
Yao Guangshou went inside to see his mother first .
姚 - 去 里面 到 看 他的 母亲 第一的 :

姚广寿先到里边见过母亲，

[ˈgrænmɑ:] [jɑʊ] [sed] :
Grandma Yao said :
奶奶 姚 说 :

姚老太太说：

" ['beɪbi] !
" baby !
" 婴儿 !

“孩儿！

[aɪv] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .

I've arranged a marriage for you .
我已经 安排 一个 婚姻 为了 你 .

我给你定了亲了，

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lʌʊnli] [ænd; ənd] ['mɪzrəbl] ['pɜ:s(ə)n] .

Zhang Qiuniang was a lonely and miserable person .
张 - 曾是 一个 孤独 和 悲惨的 人 .

张秋娘是一个孤苦之人，

[lets] [help][hɜ:(r); hə(r)] [ə'tʃi:v] [hɜ:(r); hə(r)][gəʊlz] .

Let's help her achieve her goals .
我们来吧 帮助 她 达到 她 目标 .

咱们成就她就是了。”

[jɑʊ] - [sed] :

Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：

" [bʌt; bət][,aɪ 'ti:][ɪz][ʌp] [tu:; tə] ['mʌðə(r)] [tu:; tə] [dɪ'saɪd] . "

" But it is up to Mother to decide . "
" 但 它 是 向上 到 母亲 到 决定 . "

“但凭母亲作主，

[aɪ][hæv; həv] [brɔ:t] [ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] [frɒm; frəm] [bɔ:d] [pɛŋz] [saɪd] [wɪð] [em 'i:] .

I have brought the official from Lord Peng's side with me .
我 有 带来 这 官方的 从 主 彭的 边 和 我 .

我今把彭大人那边的差官老爷带来，

" [gɪv] [ðæt] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] [tu:; tə][ðem; ðəm][tu:; tə] [teɪk] [ə'weɪ] . "

" Give that flying cloud to them to take away . "
" 给 那 飞行 云 到 他们 到 拿 离开 . "

把那飞云交他们带走。”

[ðə; ðɪ][əʊld]['leɪdi] [sed] :

The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老太太说：

" [aɪ] ['kwɛstʃənd] [ðə; ðɪ] [θɪ:f] [fɔ:(r); fə(r)] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [waɪl] [dʒʌst] [naʊ] . "

" I questioned the thief for quite a while just now . "
" 我 被质问 这 贼 为了 相当 一个 尽管 只是 现在 . "

“我方才问了贼人半晌，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [rɪ'vi:l] [weə(r)] [hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd] .

He didn't reveal where he lived .
他 没有 揭示 在哪里 他 居住地 .

他也没说出住处，

[aɪ][hæd; həd][hɪm] [kept] [taɪd] [ʌp] [ɪn][ðə; ðɪ]['steɪb(ə)l] .

I had him kept tied up in the stable .
我 有 他 保留 系 向上 在 这 稳定的 .

我派人仍把他绑在马棚之内。”

[jɑʊ] - ['pɜ:sənəli] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['raɪtɪŋ] [ʃed] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Yao Guangshou personally came to the writing shed to take a look .
姚 - 亲自 来了 到 这 写作 棚 到 拿 一个 看 .

姚广寿亲自来到写棚一看，

['si:ɪŋ] [ðæt] [faɪju:n] [wɒz; wəz] [stɪl] ['hæŋɪŋ] [ðeə(r)] ,

Seeing that Feiyun was still hanging there ,
看到 那 飞云 曾是 仍然 绞刑 那里 ,

见飞云还吊在那里，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Only then did he enter the study .
仅有的 然后 做过 他 进入 这 学习 .

他这才走进书房，

[ɑːsk][ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm] [tiː] .
Ask a family member to bring some tea .
问 一个 家庭 成员 到 带来 一些 茶 .

叫家人送过茶来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)] [ʃiː] ,
" Master Shi ,
" 掌握 史 ,

“石老爷、

[ˈmɪstə(r)] . [diːˈenˈdʒiː] , [hæv; həv][ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] [bɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ] [liːv] .
Mr Deng , have a few drinks before you leave .
先生 . 邓 , 有 一个 很少 饮料 前 你 离开 .

邓老爷吃几杯酒再走，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ˈəʊpənd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The city gates must not be opened at this time .
这 城市 大门 必须 不是 是 打开 在 这 时间 .

此时城门也不能开。”

[diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [aɪm][nɒt] [ˈdrɪŋkɪŋ] [eniˈmɔː(r)] . "
" I'm not drinking anymore . "
" 我是 不是 喝 不再 . "

“酒是不吃了，

[brɪŋ] [faɪjuːn] [ˈəʊvə(r)][fɜːst] .
Bring Feiyun over first .
带来 飞云 超过 第一的 .

先把飞云带过来，

[wiːl; wil] [ˈkwestʃən] [hɪm] .
We'll question him .
出色地 问题 他 .

我等讯问讯问他。”

[jao] - [əˈgriːd] .
Yao Guangshou agreed .
姚 - 同意 .

姚广寿答应一声，

[ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsteɪblz] [ænd; ænd] [brɪŋ] [ðə; ði][men] [bæk]
Immediately order your family to go to the stables and bring the men back
立即地 命令 你的 家庭 到 去 到 这 马厩 和 带来 这 男人 后退
.
:
.

立刻命家人去马棚带人，

[ai][wɒz; wəz][kwaɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 :

不禁大吃一惊，

[faɪju:n][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['reskjʊ:d] .
Fei Yun has already been rescued .
飞云 有 已经 到过 获救 :

那飞云已被人救去了。

[aɪ'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [wen] [jaʊ] - [ænd; ənd] [ʃi:] [dʒu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
It turns out that when Yao Guangshou and Shi Zhu were talking ,
它 转弯 出去 那 什么时候 姚 - 和 史 朱 是 说 ,

原来姚广寿和石铸等说话之时，

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ]['fæməli][d'evəlz][wɜ:(r); wə(r)] ['si:krətli] ['i:vzdrɒpɪŋ] .
Qingfeng and the two Jiao family devils were secretly eavesdropping .
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 是 偷偷 偷听 :

清风和焦家二鬼正在暗中偷听。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm]['ɔ:lsəʊ] [hɜ:d] [ðə; ði] [gɒŋ] [ænd; ənd] [ʃaʊts] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði][stɔ:(r)] .
The three of them also heard the gong and shouts from inside the store .
这 三 的 他们 还 听到 这 锣 和 喊叫 从 里面 这 店铺 :

他三人也是在店内听到锣鸣人喊，

[wen] [ai]['əʊpənd][maɪ] [aɪz] , [faɪju:n][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
When I opened my eyes , Fei Yun was nowhere to be seen .
什么时候 我 打开 我的 眼睛 , 飞云 曾是 无处 到 是 已见 :

一睁眼却不见飞云。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] , [kʌm] [wɪð] [em'i:] ['kwɪkli] . "
" My two virtuous brothers , come with me quickly . "
" 我的 二 有德行的 兄弟 , 来 和 我 迅速地 . "

“二位贤弟快跟我来，

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go take a look .
我们来吧 去 拿 一个 看 :

咱们去看看吧。”

[ðə; ði] [tu:] [gəʊsts] [ə'gri:d] .
The two ghosts agreed .
这 二 鬼魂 同意 :

二鬼答应，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [left] [ðə; ði] [ru:m] .
The three of them left the room .
这 三 的 他们 左边 这 房间 :

三人出了房门，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He then jumped onto the roof .
他 然后 跳了起来 到 这 屋顶 :

随即蹿上房去，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [zɑ:ŋ] [ænd; ənd] [wu:z] [geɪt] .
They arrived at Zhang and Wu's gate .
他们 到达的 在 张 和 吴氏 门 :

来到了张和武门首，

[ðə; ði] [kraʊd] [brɪ'gæən][tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ə'mʌŋst] [ðəm'selvz] .
The crowd began to discuss amongst themselves .
这 人群 开始 到 讨论 在 他们自己 .

只见这人群纷纷议论，

[ðeɪ] [sed] [jaʊ] - [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [wɪð] [fɔ:(r)] ['kɒnstəbl] .
They said Yao Guangshou had come to his house with four constables .
他们 说 姚 - 有 来 到 他的 房子 和 四 警员 .

说姚广寿带着四个差官到他家去了，

[ðə; ði] ['kæptʃəd] [mʌŋks] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðem; ðəm] .
The captured monks should be handed over to them .
这 捕获 僧侣 应该 是 递交 超过 到 他们 .

要把拿住的和尚交给他们，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][led][tu:; tə][ðə; ði] ['mæn](ə)n[tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
They were led to the mansion to see the imperial envoy .
他们 是 引领 到 这 大厦 到 看 这 帝国 使者 .

解到公馆去见钦差大人。

[ðə; ði] ['dʒent(ə)l] [bri:z] [nju:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] .
The gentle breeze knew it was flying clouds .
这 温和的 微风 知道 它 曾是 飞行 云 .

清风就知那是飞云，

[hi:; hi] [ðen] ['si:kɹətli] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [gru:p] [tu:; tə] - .
He then secretly followed the group to Yaojiaji .
他 然后 偷偷 随后 这 团体 到 - .

便在后面暗跟众人到了姚家集，

[wen] [ai] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['steɪb(ə)] ,
When I went to the stable ,
什么时候 我 去 到 这 稳定的 ,

去至马棚一看，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] ['hæŋɪŋ] [haɪ] [ðeə(r)] .
All that could be seen was the flying cloud hanging high there .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 飞行 云 绞刑 高的 那里 .

只见飞云高吊在那里，

[hi:; hi][hæd; həd] ['sevrəl] [kʌts] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [hed] .
He had several cuts to his head .
他 有 一些 削减 到 他的 头 .

头上打了几处伤，

[ɪts] [ʌn'beərəb(ə)][tu:; tə] [lʊk] [æt; ət] .
It's unbearable to look at .
它是 难以忍受 到 看 在 .

看之不忍。

[kɪŋfɛŋ] [sɔ:] [ðæt] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [ə'raʊnd] .
Qingfeng saw that no one was around .
青峰 锯 那 不 一 曾是 大约 .

清风见左右无人，

[ðen] [ʌn'taɪ] - [rəʊp] .
Then untie Feiyun's rope .
然后 解开 - 绳索 .

就把飞云的绳儿解开，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['bɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹿上房去，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] - .
The four escaped from Yaojiaji .
这 四 逃脱 从 - .

四人逃出姚家集，

[hi:; hi] [ˈsɪmplɪ] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [sent][baɪ] [jɑʊ] -
The people sent by Yao Guangshou
这 人们 发送 经过 姚 -

姚广寿派来的人，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [mʌŋk] [faɪju:n] [hæd; həd] [bi:n] [ˈreskjʊ:d] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] ,
Upon seeing that Monk Feiyun had been rescued by someone ,
之上 看到 那 僧 飞云 有 到过 获救 经过 某人 ,

一看飞云和尚不知被何人救去，

[ðeɪ] [ɪˈmi:diətli] [ɪnˈfɔ:md] [ðeə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .
They immediately informed their master .
他们 立即地 知情的 他们的 掌握 .

连忙报主人知道。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [lets] [tʃeɪs] [ðem; ðəm][ʌp][ɒn][ðə; ði] [ru:f] . "
" Let's chase them up on the roof . "
" 我们来吧 追赶 他们 向上 在 这 屋顶 : "

“上房追吧。”

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：

" [ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [stɪl] [ðeə(r)] [wen] [aɪ] [keɪm] . "
" It was still there when I came . "
" 它 曾是 仍然 那里 什么时候 我 来了 : "

“我来之时还有呢，

[wi:; wi] [splɪt] [ˈɪntu:] [fɔ:(r)] [gru:ps] [tu:; tə] [pəˈsjʊ:] [ðem; ðəm] .
We split into four groups to pursue them .
我们 分裂 进入 四 团体 到 追求 他们 :

你我分四路追赶。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [θi:vz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There were four or five thieves in total .
那里 是 四 或者 五 窃贼 在 全部的 :

贼人一共有四五个人，

[ɪf] [wiː; wi] [get] [ˈsepəreɪtɪd] ,
If we get separated ,
如果 我们 得到 分开 ,

倘若你我追散了，

[ˌwʊdnt] [ðɪs] [miːn] [ðə; ði] [fjuː] [ˈkænɒt] [ˌɒvəˈkʌm] [ðə; ði] [ˈmeni] ?
Wouldn't this mean the few cannot overcome the many ?
不会 这 意思是 这 很少 不能 克服 这 许多 ?

岂不是寡不胜众，

[lets] [gəʊ] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [siː] [haʊ] [ðə; ði] [θiːvz] [gɒt] [ðeə(r)] .
Let's go up to the roof and see how the thieves got there .
我们来吧 去 向上 到 这 屋顶 和 看 如何 这 窃贼 得到 那里 .

先到房上去看看贼人是怎样去的。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈevriwʌn] [left] [ðə; ði] [ˈstʌdi] .
Everyone left the study .
每个人 左边 这 学习 .

众人走出书房，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Upon entering the courtyard ,
之上 进入 这 庭院 ,

来到院中，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [flɔː(r)] ,
Looking around from the upper floor ,
寻找 大约 从 这 上 地面 ,

上房向各处一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

踪迹全无。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" - [laɪf] [wɒz; wəz] [nɒt] [ment] [tuː; tə] [end] . "
" **Feiyun's life was not meant to end** . "
" - 生活 曾是 不是 意思是 到 结尾 . "

“飞云命不该绝，

[wɒt] [hiː; hi] [dɪd] ,
What he did ,
什么 他 做过 ,

他所作之事，

[ɪf] [juː; jʊ] [kætʃ] [ˌaɪ ˈtiː] , [jʊ] [hæv; həv] [tuː; tə] [kʌt] [ˌaɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ˈpiːsɪz] .
If you catch it , you'll have to cut it to pieces .
如果 你 抓住 它 , 你会 有 到 切 它 到 件 .

要拿住非剁了不可。

[ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [ˈhjuːmən] [laɪf] ,
In terms of human life ,
在 条款 的 人类 生活 ,

论人命，

[hi:; hi][hæz; həz] [kɪld] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)] .
He has killed dozens of people .
他 有 被杀 几十个 的 人们 :

他杀了有几十个人了，

" [ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] [θi:fs] [stɑ:(r)][ɪz] ['ʃaɪnɪŋ] ['brɑɪtli] . "
" It's like a thief's star is shining brightly . "
" 它是 喜欢 一个 小偷的 星星 是 灼灼 明亮地 : " "
真是贼星发旺。”

[jaʊ] - [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] .
Yao Guangshou returned and prepared a feast to invite these four people .
姚 - 返回 和 准备 一个 盛宴 到 邀请 这些 四 人们 :

姚广寿回来治酒请这四人，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ] [sʌn] [rəʊz] [ɪn][ðə; ðɪ] [i:st] .
They ate until the sun rose in the east .
他们 吃 直到 这 太阳 玫瑰 在 这 东方 :
直吃到红日东升。

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" ['brʌðə(r)] [ʃi:] ! "
" Brother Shi ! "
" 兄弟 史 ! " "

“石贤弟！

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [naʊ] .
We should go back now .
我们 应该 去 后退 现在 :

你我该回去了，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈmæn](ə)n][ænd; ənd] [si:] [ɪf] [ðə; ðɪ][ˈædʌlts][ɑ:(r); ə(r)] ['li:vɪŋ] .
Go to the mansion and see if the adults are leaving .
去 到 这 大厦 和 看 如果 这 成年人 是 离开 :

到公馆看看大人走不走，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [li:v]
If you don't leave
如果 你 不 离开

如不走，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˌnɪəˈbaɪ] ['eəriə] .
You and I are in a nearby area .
你 和 我 是 在 一个 附近 区域 :

你我就在临近地方，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ðɪ] [θi:f] [ə'gen] .
Go and investigate the thief again .
去 和 调查 这 贼 再次 :

再去察访那贼。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" ['mɑ:stə(r)] [jaʊ] ! "
" Master Yao ! "
" 掌握 姚 ! " "

“姚庄主！

[jʊː; jʊ][hæv; həv] [sʌt] [ˈmɑː(ə)l] [aːts] [ˈskɪlz] ,
You have such martial arts skills ,
你 有 这样的 武术 艺术 技能 ;

你有这样的武艺，

[waɪ] [eɪ ˈem][aɪ][ˈkɒntent] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ][ˈsɪmp(ə)l][laɪf] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts] ?
Why am I content to live a simple life in the mountains and forests ?
为什么 是 我 内容 到 居住 一个 简单的 生活 在 这 山脉 和 森林 ?

为甚甘老林泉之下？

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn] [niːd] [ɒv; əv][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˌpɜːsəˈnel] .
Imperial Envoy Peng is currently in need of capable personnel .
帝国 使者 彭 是 现在 在 需要 的 有能力 的 人员 ;

现在钦差彭大人正在用人之际，

[ðɪs] [ɪnˌvestɪˈgeɪ](ə)n [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈwestwəd] [ɪkˈspænz](ə)n ,
This investigation into the westward expansion ,
这 调查 进入 这 向西 扩张 ;

这次查办西下，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌrekəmenˈdeɪʃn] [ˈleɪtə(r)] .
There will be a recommendation later .
那里 将要 是 一个 推荐 之后 ;

回头来就有个保举。”

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：

" [wʌn] [ˈkænɒt] [biː; bi][bəʊθ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd][ˈfɪliəl] . "
" One cannot be both loyal and filial . "
" 一 不能 是 两个都 忠诚 和 孝 " ; "

“为人忠孝不能两全，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [ˈbrʌðəz] [ɪn][maɪ][ˈfæməli] .
There are no three or four brothers in my family .
那里 是 不 三 或者 四 兄弟 在 我的 家庭 ;

我家并无三兄四弟，

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [ˈniəli] [ˈsev(ə)nti] [jˈiəz] [əʊld] .
My mother is nearly seventy years old .
我的 母亲 是 几乎 七十 年 老的 ;

老母已年近古稀，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] [əˈbaʊt] [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] .
I am very worried about going out .
我 是 非常 担心 关于 去 出去 ;

我出门甚不放心。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][hæz; hæz] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˌem ˈiː] . . .
As long as the mansion has something to offer me . . .
作为 长的 作为 这 大厦 有 某物 到 提供 我 . . .

只要公馆有用我之处，

" [dʒʌst][send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [fetʃ] [ˌem ˈiː] . "
" Just send someone to fetch me . "
" 只是 发送 某人 到 拿来 我 " ; "

遣人来叫我就是了。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ! "

" **My dear brother !** "

" 我的 亲爱的 兄弟 ! "

“贤弟！

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [friː] [tə'deɪ] ?

Are you free today ?

是 你 自由的 今天 ?

你今日没事，

[ðə; ðɪ][fɔː(r)][ɒv; əv][juː 'es] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ]['mænʃ(ə)n] [fɜːst][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The four of us will go to the mansion first to take a look .

这 四 的 我们 将要 去 到 这 大厦 第一的 到 拿 一个 看 .

跟我四人先到公馆去看看，

[let] [em 'iː] [ɪntrə'djuːs] [juː; jʊ][tuː; tə][səm; səm] [frendz] .

Let me introduce you to some friends .

让 我 介绍 你 到 一些 朋友们 .

我给你引见几个朋友。

[ˈjestədeɪ] [wiː; wi] [keɪm] [aʊt] [ɒn][ðə; ðɪ] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [sjuˈpiəriəz] .

Yesterday we came out on the orders of our superiors .

昨天 我们 来了 出去 在 这 订单 的 我们的 上级 .

昨日我们奉大人之命出来，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sɪks] ['piːp(ə)l] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .

There are six people in total .

那里 是 六 人们 在 全部的 .

一共是六个人，

[ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,

Halfway there ,

半 那里 ,

走在半路之上，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][dʒi] - ,

There was a Ji Fengchun ,

那里 曾是 一个 季 - ,

有一位纪逢春，

[hiː; hi] ['æbsəluːtli] [hæd; həd][tuː; tə][gəʊ] [nɔːθ] .

He absolutely had to go north .

他 绝对地 有 到 去 北 .

他一定要往北，

[tɒŋ] - ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ˌʌn'nəʊn] .

Tong Wuguoxing's whereabouts are unknown .

童 - 下落 是 未知 .

同武国兴不知住在哪里，

[aɪv] [ə'reɪndʒd] [tuː; tə] [miːt] [maɪ] ['brʌðəz] [tə'deɪ] .

I've arranged to meet my brothers today .

我已经 安排 到 见面 我的 兄弟 今天 .

今日约兄弟同去见见。”

[jɑʊ] - [sed] :

Yao Guangshou said :

姚 - 说 :

姚广寿说：

" [ɔːlraɪt] , "

" **Alright** , "

" 好吧 , "

“也好，

[tɛl] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][tu:; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈhɔ:sɪz] .
Tell your family to prepare the horses .
告诉 你的 家庭 到 准备 这 马匹 .
叫家人备马，

[lets] [gəʊ] [ˈhɔ:sbæk] [ˈraɪdɪŋ] !
Let's go horseback riding !
我们来吧 去 马背 骑术 !
俺们骑马去吧！

[aɪv] [met] [lɔ:d] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [bɪˈfɔ:(r)] .
I've met Lord Ma Yulong before .
我已经 遇见 主 马 玉龙 前 .
马玉龙大人我见过，

[ˈjestədeɪ] , [waɪl] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] , [wi:; wi] [tɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈsɪti]
Yesterday , while chasing the thief , we talked for a long time under the city
昨天 , 尽管 追逐 这 贼 , 我们 谈话 为了 一个 长的 时间 在下面 这 城市
[wɔ:l] .
wall .
墙 .

昨日追贼时在城下说了半晌话，
[aɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] [wɪð] [ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
I'll go to the mansion with you today .
患病的 去 到 这 大厦 和 你 今天 .
今天我跟你们到公馆去。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ˈveri] [gʊd] ,
" **very good** ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[daʊnt] [kɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][speə(r)] [hɔ:s] .
Don't call for a spare horse .
不 称呼 为了 一个 空闲的 马 .
别叫备马，

[lets] [dʒʌst] [li:v] [laɪk] [ðɪs] .
Let's just leave like this .
我们来吧 只是 离开 喜欢 这 .
就这样走吧。”

[jaʊ] - [ˈfɒləʊd] [ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Yao Guangshou followed the four men out of the village .
姚 - 随后 这 四 男人 出去 的 这 村庄 .
姚广寿跟着四位方一出庄，

[ðen] [ðeɪ] [ræn][ˈɪntu:][dʒi] - [ænd; ənd][wu:] [gɑ:ksɪŋ] .
Then they ran into Ji Fengchun and Wu Guoxing .
然后 他们 跑 进入 季 - 和 吴 国兴 .
就碰见了纪逢春和武国兴。

[ʃi:] [dʒu:] [ɑ:skt] [ðem; ðəm] [weə(r)] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [steɪd] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [deɪ] .
Shi Zhu asked them where the two of them had stayed the previous day .
史 朱 问 他们 在哪里 这 二 的 他们 有 入住 这 以前的 天 .
石铸问他二人昨日住在哪里？

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [stetd] [æt; ət][ðə; ði] - [stɔ:(r)] .
They also stayed at the Zhangjiazhuang store .
他们 还 入住 在 这 - 店铺 .

“也住在张家庄店中，

[ɪts] [ɔ:l] [ɪn] [ˈkeɪs] .
It's all in chaos .
它是 全部 在 混乱 .

听见乱了，

[maɪ] [neɪm] [ɪz][dʒi] - .
My name is Ji Fengchun .
我的 姓名 是 季 - .

吾叫纪逢春，

[hi:; hi] [wʊdnt] [weɪk] [ʌp][nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [hi:; hi][dɪd] .
He wouldn't wake up no matter what he did .
他 不会 唤醒 向上 不 事情 什么 他 做过 .

他怎么也不醒，

[aɪ ˈti:] [ˈwʌrɪd] [em ˈi:][tu:; tə] [deθ] .
It worried me to death .
它 担心 我 到 死亡 .

把我急坏了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[wi:; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
We have arrived at the entrance of the mansion .
我们 有 到达的 在 这 入口 的 这 大厦 .

已到了公馆门首。

[su:] [jɒŋlu:] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Su Yonglu came out from inside .
苏 永禄 来了 出去 从 里面 .

只见苏永禄由里面出来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ][lət][hæv; həv][ˈəʊnli][dʒʌst] [rɪˈtɜ:nd] ? "
" You lot have only just returned ? "
" 你 很多 有 仅有的 只是 返回 ? " "

“你们几位这才回来，

[ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [dɪˈzɑ:stə(r)][hæz; həz] [strʌk] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
A terrible disaster has struck the mansion .
一个 糟糕的 灾难 有 击 这 大厦 .

公馆出了大祸，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hju:dʒ] [mes] .
This is a huge mess .
这 是 一个 巨大的 混乱 .

这个乱儿真不小。”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 .

众人不禁目瞪口呆。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptəz] - : [ðə; ði] [ˈletə(r)] [sent] [stiːlz] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈdræɡən] [ˈpendənt] ; [ˈhɪərəʊz] [rɪˈkaʊnt]
Chapters 223 : The Letter Sent Steals the Silver Dragon Pendant ; Heroes Recount
章节 - : 这 信 发送 偷窃 这 银 龙 吊坠 ; 英雄 叙事
- ['stɔːri]
Zengjiachang's Story
- 故事

第二二三回 寄柬盗去银龙佩 英雄细述曾家场

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] ,
Speaking of Deng Feixiong ,
请讲 的 邓 飞雄 ,

话说邓飞雄、

[ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][sɪks][ˈʌðə(r)z] ,
Shi Zhu and six others ,
史 朱 和 六 其他的 ,

石铸等六人，

[ðeɪ] [brɔːt] [jaʊ] - [tuː; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪz] [ˈrezɪdəns] .
They brought Yao Guangshou to the entrance of the Imperial Envoy's residence .
他们 带来 姚 - 到 这 入口 的 这 帝国 特使的 住宅 .

带着姚广寿来至钦差大人公馆门首，

[suː] [jɒŋluː] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] :
Su Yonglu came out from inside and said :
苏 永禄 来了 出去 从 里面 和 说 :

只见苏永禄从里面出来说：

" [juː; jɔ] [gaɪz] [hæv; həv][dʒʌst] [rɪˈtɜːnd] . "
" You guys have just returned . "
" 你 伙计们 有 只是 返回 . "

“你们几位才回来，

[ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈbəːgləraɪz] .
The mansion was burglarized .
这 大厦 曾是 入室盗窃 .

公馆失盗，

[ðə; ði][ˈædʌlts][ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] !
The adults are very worried !
这 成年人 是 非常 担心 !

大人正在着急呢！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈmɪstə(r)] . [pen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈrezɪdəns] [ˈjestədeɪ] .
Mr . Peng returned to his residence yesterday .
先生 . 彭 返回 到 他的 住宅 昨天 .
彭公昨日回至公馆之内，

[ˈevriwʌn] [əˈpɒlədʒaɪzd][tuː; tə][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fraɪt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈsʌfəd] .
Everyone apologized to the adult for the fright he had suffered .
每个人 道歉 到 这 成人 为了 这 惊吓 他 有 遭受 .
众人都给大人道了受惊。

[dʒaʊ] [wənʃən] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,
赵文升、

[dʊˈɑːn] [wənɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] .
Duan Wenlong also arrived with his soldiers .
段 文龙 还 到达的 和 他的 士兵 .
段文龙带子弟兵也来了，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɔːl][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɪn] .
The soldiers all lived in the South Gate Inn .
这 士兵 全部 居住地 在 这 南 门 客栈 .
兵丁都住在南关店内，

[ðə; ði] [tuː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmæn](ə)n][ænd; ænd][met] [ˈevriwʌn] .
The two arrived at the mansion and met everyone .
这 二 到达的 在 这 大厦 和 遇见 每个人 .
二人到公馆见了众人。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [kjuː] [tʃɛŋ] [ænd; ænd] [wɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)][ˌɛl, aɪˈjuː] [jʌn] ,
At this time , Golden - Eyed Eagle Qiu Cheng and Wind Chaser Liu Yun ,
在 这 时间 , 金的 - 眼睛 鹰 邱 程 和 风 追逐者 刘 云 ,
此时金眼雕邱成同追风侠刘云、

[ˌɛl, aɪˈjuː] - ,
Liu Tianxiong ,
刘 - ,
刘天雄、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟
伍氏三雄、

[kjuː] -
Qiu Mingyue
邱 -
邱明月、

[ʃɛŋ] [kuːiː][ænd; ænd][ˈʌðə(r)z] ,
Sheng Kui and others ,
盛 奎 和 其他的 ,
胜奎等人，

[ðeɪ] [ɔːl][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [əˈkros] [ðə; ði] [striːt] .
They all live in the shop across the street .
他们 全部 居住 在 这 店铺 穿过 这 街道 .
都住在对面店内。

[ðə; ði] [əˈfɪ](ə)lz] [sɜːvd] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][hɪz; ɪz] [ˈdɪnə(r)] [hɪə(r)] .
The officials served the master his dinner here .
这 官员 服务 这 掌握 他的 晚餐 这里 .
众差官在这里伺候大人吃了晚饭，

[ðeɪ] [ðen] [keɪm] [daʊn] [ænd; ənd] ['set(ə)ld] [daʊn] [tuː; tə] [rest] .
They then came down and settled down to rest .
他们 然后 来了 向下 和 定居 向下 到 休息 .
才下来各自安歇。

[mɑː] [juː'lon] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] [tuː; tə] [lɒk] [ˈɑːftə(r)][hɪz; ɪz][ˈsiːniə(r)]
Ma Yulong went to the shop across the street to look after his senior
马 玉龙 去 到 这 店铺 穿过 这 街道 到 看 后 他的 高级的
[ə'prentɪs] [ænd; ənd]['faːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
apprentice and father - in - law .
学徒 和 父亲 - 在 - 法律 .
马玉龙自己到对面店内照应师兄和岳父，

[səʊ][ai] [steɪd] [æt; ət] [ðæt] [ʃɒp] .
So I stayed at that shop .
所以 我 入住 在 那 店铺 .

也就住在那店里了。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði]['ædʌlts] ['əʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] . . .
The next day , as soon as the adults opened their eyes . . .
这 下一个 天 , 作为 很快 作为 这 成年人 打开 他们的 眼睛 . . .

次日大人一睁眼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [nəʊt] [ɒn][ðə; ði]['bedsaɪd] ['teɪb(ə)l] .
There was a note on the bedside table .
那里 曾是 一个 笔记 在 这 床头 桌子 .

就见床头有一张柬，

[ə; eɪ] ['gliːmɪŋ] [stiːl] [naɪf] [wɒz; wəz] [stʌk] [ɪn][ðə; ði][tɒp] .
A gleaming steel knife was stuck in the top .
一个 闪闪发光 钢 刀 曾是 卡住 在 这 顶部 .

上插明晃晃的一把钢刀。

[ðə; ði]['ædʌlts][wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
The adults were greatly surprised .
这 成年人 是 非常 惊讶 .

大人大吃一惊，

[hiː; hi] [rɒld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][gɒt] [ʌp] .
He rolled over and got up .
他 滚动 超过 和 得到 向上 .

一翻身起来，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [kɔːld] [aʊt] [tuː; tə] - .
He hurriedly called out to Xing'er .
他 匆匆 称为 出去 到 - .

忙叫兴儿。

[pen] [ɪŋ] ,
Peng Xing ,
彭 邢 ,

那彭兴、

[pen] ['lʌ; luː] ,
Peng Lu ,
彭 鲁 ,

彭禄、

[pɛŋ] [ˈfuː] ,
Peng Fu ,
彭 傅 ,

彭福、

[pɛŋ] [ˈəu] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ruːm] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
Peng Shou came from the west room to the east room .
彭 守 来了 从 这 西方 房间 到 这 东方 房间 .

彭寿由西屋来到东屋，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [wen] [aɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] [ðæt] [aɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [swet] .
I was so scared when I saw it that I broke out in a cold sweat .
我 曾是 所以 害怕的 什么时候 我 锯 它 那 我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .

一看吓得浑身是汗，

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [stiːl] [naɪf] [ðæt] [wɒz; wəz] [stʌk] [ɪn][ðə; ði][bed] .
He then picked up the steel knife that was stuck in the bed .
他 然后 挑选 向上 这 钢 刀 那 曾是 卡住 在 这 床 .

便把在床上插着的那把钢刀拿起，

[hiː; hi][ˈhændɪd][ðə; ði][nəʊt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
He handed the note to the adult .
他 递交 这 笔记 到 这 成人 .

将字柬递给大人。

[pɛŋ] [gɒŋ] [tʊk] [aɪ ˈtiː][ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Peng Gong took it and looked at it .
彭 锣 采取 它 和 看起来 在 它 .

彭公接过来一看，

[aɪ ˈtiː] [riːdz] :
It reads :
它 阅读 :

上写道：

[ðə; ði][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [zɛŋ] [deəd] [tuː; tə] [əˈprəʊtʃ] [ðə; ði][hɔːl] .
The man surnamed Zeng dared to approach the hall .
这 男人 姓氏 曾 敢于 到 方法 这 大厅 .

曾姓斗胆到堂前，

[aɪ] [peɪd] [maɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempərə(r)] , [ʃiː] [ˈgerɪt][sæn; sɑːn] .
I paid my respects to the current emperor , Shi Dou San .
我 有薪酬的 我的 尊重 到 这 当前的 皇帝 , 史 斗 圣 .

拜见当朝十豆三。

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈhɪərəʊz][ˈʌndə(r)][jɔː(r); jə(r)] [kəˈmɑːnd] .
I've heard that there are many heroes under your command .
我已经 听到 那 那里 是 许多 英雄 在下面 你的 命令 .

耳闻帐下英雄广，

[təˈdeɪ] [wiː; wi][hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [pəˈfɔːməns] [ɒv; əv][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃæmpiən] .
Today we have finished watching the performance of the young champion .
今天 我们 有 完成的 观看 这 表现 的 这 年轻的 冠军 .

今朝观罢少魁元。

[teɪk] [ðə; ði][dʒeɪd][ˈdræɡən] [ˈpendənt] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Take the jade dragon pendant for now .
拿 这 玉 龙 吊坠 为了 现在 .

暂拿碧玉银龙佩，

[hiː; hi] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈbjuːtɪ] [mɔː(r)] [ˈbjuːtɪf(ə)] [ðæn; ðən] [jæŋ] - .
He waited for a beauty more beautiful than Yang Guifei .
他 等待 为了 一个 美丽 更多的 美丽的 比 杨 - .

专等佳人胜玉环。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [nəʊ] [weə(r)] ['sʌmwʌn] [laɪvz; livz] ,
If you want to know where someone lives ,
如果 你 想 到 知道 在哪里 某人 生活 ,
要问某家何处住,

- , - , [kɪŋjæn] [saʊθ] .
Shuangtang , Rengui , Qingyang South .
- , - , 庆阳 南 .
双塘壬癸庆阳南。

[sɜː(r)] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Sir , take a look .
先生 , 拿 一个 看 .
大人看罢,

[aɪ] [ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [bed] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [wɒʃ] [ʌp] [ænd; ənd] [hæv; həv] [sʌm; səm] [tiː] .
I got out of bed and went outside to wash up and have some tea .
我 得到 出去 的 床 和 去 外部 到 洗 向上 和 有 一些 茶 .
下床至外面梳洗吃茶,

[ðə; ði] [sɜːtʃ] [wɒz; wəz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈdræɡən] [ˈpendənt] [bɪˈstəʊd] [baɪ] [hɪz; ɪz] [ˈmædʒəsti] .
The search was for the jade dragon pendant bestowed by His Majesty .
这 搜索 曾是 为了 这 玉 龙 吊坠 授予 经过 他的 威严 .
一找万岁爷赏的碧玉银龙佩,

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [lɒst] .
It was indeed lost .
它 曾是 的确 丢失的 .
果然丢了。

[ɔːd] [pen] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Lord Peng ordered his men to summon the officials .
主 彭 订购 他的 男人 到 召唤 这 官员 .
彭公吩咐人去请众差官,

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,
不多时,

[ˈevriwʌn] [əˈraɪvd] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
Everyone arrived one by one .
每个人 到达的 一 经过 一 .
众人都一一来到,

[ˈiːv(ə)n] [maː] [juːˈlɒŋ] [keɪm] .
Even Ma Yulong came .
甚至 马 玉龙 来了 .
连马玉龙也来了。

[kɒŋ] [wenbɪn] , [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [ɒv; əv] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektə(r)] , [keɪm] [tuː; tə] [sɜːv] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl]
Kong Wenbin , the prefect of Qingyang Prefecture , came to serve the imperial
孔 文斌 , 这 长官 的 庆阳 州 , 来了 到 服务 这 帝国
[ˈenvɔɪ] [æz; əz] [hiː; hi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
envoy as he mounted his horse .
使者 作为 他 安装 他的 马 .
庆阳府知府孔文彬过来伺候钦差起马,

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈkwest] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [ɒn] [brɪˈhɑːf] [ɒv; əv] [leftənənt] [ˈdʒen(ə)rəl]
I also request that you , sir , submit a memorial on behalf of Lieutenant General
我 还 要求 那 你 , 先生 , 提交 一个 纪念馆 在 代表 的 中尉 一般的
[pen] [jʌnlɒŋ] .
Peng Yunlong .
彭 云龙 .

还求大人替参将彭云龙递个折子，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[hɪz; ɪz][ˈfæməli][wɒz; wəz] [ˈveri] [pɔː(r); pʊə(r)] .
His family was very poor .
他的 家庭 曾是 非常 贫穷的 .

“他家甚苦，

[waɪf] , [nei] [tjæ]

Wife , née Tian
妻子 , 娘家姓 田

妻子田氏，

[maɪ][sʌn] , [pen] - , [ɪz] [stɪl] [jʌŋ] .
My son , Peng Enyuan , is still young .
我的 儿子 , 彭 - , 是 仍然 年轻的 .

儿子彭恩元尚幼。”

[ðə; ðɪ][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [kæn; kən] .
"**Can** .
" 能 .

“可以。

[æn; ən] [əˈsæsn] [wɒz; wəz] [ˈspɒtɪd] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɑːkɪt] [ˈjestədeɪ] .
An assassin was spotted in the market yesterday .
一个 刺客 曾是 斑 在 这 市场 昨天 .

昨日街市闹刺客，

[ə; eɪ][ˈdeərɪŋ] [θɪːf] [deəd] [tuː; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] [maɪ][ˈmænʃ(ə)n][æt; ət] [naɪt] !
A daring thief dared to infiltrate my mansion at night !
一个 大胆 贼 敢于 到 浸润 我的 大厦 在 夜晚 !

夜里我公馆内竟有大胆之贼，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ðɪ][dʒeɪd][ˈdræɡən] [ˈpendənt] [ðæt] [ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][hæd; həd] [brɪˈstəʊd] [əˈpɒn][ðəm; ðəm] .
They stole the jade dragon pendant that the emperor had bestowed upon them .
他们 偷窃 这 玉 龙 吊坠 那 这 皇帝 有 授予 之上 他们 .

把圣上钦赏的碧玉银龙佩盗去，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [deəd] [tuː; tə][send][ə; eɪ][ˈleɪtə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪnˈsaɪd] !
They even dared to send a letter with a knife inside !
他们 甚至 敢于 到 发送 一个 信 和 一个 刀 里面 !

还敢寄柬留刀，

" [jʊl] [siː] . "
"**You'll see** . "
" 你会 看 . "

你等来看。”

[ɔ:ɪ] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [blʌʃt] .
All the officers blushed .
全部 这 警官 脸红了 .

众差官个个面红耳赤。

[ðə; ði] ['pri:fekt] ['hʌrɪdli] [ə'pɒlədʒaɪzd] .
The prefect hurriedly apologized .
这 长官 匆匆 道歉 .

知府连忙请罪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ][hæv; həv]['əʊnli] [bi:n] [ɪn] ['ɒfɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ɔ:t] [taɪm] . "
" I have only been in office for a short time . "
" 我 有 仅有的 到过 在 办公室 为了 一个 短的 时间 . "

“卑职到任不久，

[wen] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [ɪn'kaʊntəd] [sʌt] [ə; eɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
When the imperial envoy encountered such a situation ,
什么时候 这 帝国 使者 遭遇 这样的 一个 情况 ,

钦差遇到这样的事，

[aɪ]['əʊnli][beg][fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r); jə(r)] ['speʃ(ə)l] ['feɪvə(r)] , [sɜ:(r)] .
I only beg for your special favor , sir .
我 仅有的 求 为了 你的 特别的 偏爱 , 先生 .

只求大人恩施格外。”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [ɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] ['həʊshəʊld] [mʌst; məst] [ɪ'mi:diətli] [send] [men][tu:; tə] [æprɪ'hend] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n]
" Your esteemed household must immediately send men to apprehend the person
" 你的 尊敬的 家庭 必须 立即地 发送 男人 到 逮捕 这 人

[hu:] [stəʊl] [ðə; ði]['sɪlvə(r)] ['dræɡən] ['pendənt] . "
who stole the silver dragon pendant . "
WHO 偷窃 这 银 龙 吊坠 . "

“贵府要速速派人捉拿盗银龙佩之人。”

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ri:d] [ðə; ði]['letə(r)] .
The officers read the letter .
这 警官 读 这 信 .

众差官看了字柬，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [θi:f] [hi:; hi][wɒz; wəz] .
I wonder what kind of thief he was .
我 想知道 什么 种类 的 贼 他 曾是 .

也不知是怎样一个贼人。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [di:'ɛn'dʒi:] [faɪkɔŋ] [ə'raɪvd] .
At this moment , Deng Feixiong arrived .
在 这 片刻 , 邓 飞雄 到达的 .

这时邓飞雄到来，

[aɪ] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] .
I pay my respects to Your Excellency .
我 支付 我的 尊重 到 你的 阁下 .

先见大人请安，

[dr'skraɪb] [ðə; ði] ['dʒen(ə)rəl][,sɪtʃu'eɪ](ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [trɪp] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡert] [ðə; ði] [θi:f] .
Describe the general situation of the trip to investigate the thief .
描述 这 一般的 情况 的 这 旅行 到 调查 这 贼 .

把出去访贼的大概情形，

[aɪ][hæv; həv] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I have reported back to you , sir .
我 有 据报道 后退 到 你 , 先生 .

回禀了大人。

[ðen] [jaʊ] - [wɒz; wəz] [brɔːt] [ʌp][æz; əz] [wel] .
Then Yao Guangshou was brought up as well .
然后 姚 - 曾是 带来 向上 作为 出色地 .

又把姚广寿带上来，

[baʊ; bæʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['ædʌlts] .
Bow to the adults .
弓 到 这 成年人 .

给大人行礼。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [keɪm] [daʊn] ,
The officers came down ,
这 警官 来了 向下 ,

众差官下来，

[ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
They retreated to the west wing .
他们 撤退 到 这 西方 翼 .

退至西配房之内。

[ðə; ði] ['pri:fekt] ['ɔːlsəʊ] [left] .
The prefect also left .
这 长官 还 左边 .

知府也走了。

[ðə; ði] [gru:p] [rəʊt] [ə'nʌðə(r)] [nəʊt] .
The group wrote another note .
这 团体 写道 其他 笔记 .

众人把字柬另写一张，

[lets] ['ænəlaɪz] [,aɪ 'tiː] [tə'geðə(r)] .
Let's analyze it together .
我们来吧 分析 它 一起 .

一起参解。

[dʒi] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rʌf] [mæn] .
Ji Fengchun was a rough man .
季 - 曾是 一个 粗糙的 男人 .

纪逢春是个粗人，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðə; ði] [laɪn] " [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bjʊːtɪ] [sə'pɑːsɪŋ] [iːv(ə)n] [jæŋ] - , " [hiː; hi]
Upon hearing the line " Waiting for a beauty surpassing even Yang Guifei , " he
之上 听力 这 线 " 等待 为了 一个 美丽 超越 甚至 杨 - , " 他
[ɪ'miːdiətli] [θɔːt] . . .
immediately thought . . .
立即地 想法 . . .

他一听上面有“专等佳人胜玉环”一句，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" ['lɪt(ə)l] ['skɔːpiən] [wuː][dʒiː] , "

" Little Scorpion Wu Jie , "

" 小的 蝎 吴 杰 , "

“小蝎子武杰，

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][ˈtɜːt(ə)l] ,

You want to be a turtle ,

你 想 到 是 一个 龟 ,

你是要当王八，

['sʌmwʌn] [ɪz] ['vaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [waɪf] .

Someone is vying for your wife .

某人 是 竞争 为了 你的 妻子 .

有人争你的媳妇。”

[wuː][dʒiː] [blʌʃt] ['diːpli] [wɪð] [ɪm'bærəsmənt] .

Wu Jie blushed deeply with embarrassment .

吴 杰 脸红了 深 和 尴尬 .

武杰臊的满脸绯红，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "

" Oh dear , "

" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[juː; jʊ][ˈbɑːstəd; 'bæstəd] !

You bastard !

你 混蛋 !

混帐东西！

[doʊnt][dʒəʊk] [ə'raʊnd] .

Don't joke around .

不 开玩笑 大约 .

不要开玩笑。

" [ʃen] - [slæpt] [dʒi] - [ə'krɒs] [ðə; ði] [feɪs] [wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] . "

" Sheng Guanbao slapped Ji Fengchun across the face with a flick of his wrist . "

" 盛 - 被掌掴 季 - 穿过 这 脸 和 一个 轻弹 的 他的 手腕 . "

“胜官保一翻手也打了纪逢春一个嘴巴。

[dʒi] - [sed] :

Ji Fengchun said :

季 - 说 :

纪逢春说：“

[waʊ] !

Wow !

哇 !

呦！

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] [ɒv; əv][juː; jʊ] .

There are many of you .

那里 是 许多 的 你 .

你们人多，

[wɒt] [duː; də][wiː; wi][rɪ'laɪ][ɒn] ?

What do we rely on ?

什么 做 我们 依靠 在 ?

倚仗什么？

[wʊ:] [dʒi:] [smaɪd] ['slartli] .
Wu Jie smiled slightly .
吴 杰 微笑 轻微地 .

“武杰微微一笑，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[juː; jɒ] [dɪ'zɜ:v] [tuː; tə] [biː; bi] ['bi:t(ə)n] .
You deserve to be beaten .
你 应得 到 是 被打败 .

就该打你这东西。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说：“

[ˈmɑːstə(r)][dʒi] !
Master Ji !
掌握 季 !

纪老爷！

[doʊnt] [bleɪm] [ˈʌðə(r)z] [fɔː(r); fə(r)] ['hɪtɪŋ] [juː; jɒ] .
Don't blame others for hitting you .
不 责备 其他的 为了 击中 你 .

休怨人家打你，

[huː] [təʊld][juː; jɒ][tuː; tə] [biː; bi][səʊ] ['heɪsti] ?
Who told you to be so hasty ?
WHO 讲述 你 到 是 所以 仓促 ?

谁叫你如此草率，

[jʊr; jər] [nɒt] ['keəf(ə)l] [wen] [juː; jɒ] [spi:k] .
You're not careful when you speak .
你是 不是 小心 什么时候 你 说话 .

说话不留神呢。

[dʒəʊ] [juːji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

“赵友义说：“

[doʊnt][ˈpænik] .
Don't panic .
不 恐慌 .

不要乱，

[duː; də][wiː; wi] [nəʊ] [weə(r)] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] ['sɜːrneɪmd] [zen] [laɪvz; lɪvz] ?
Do we know where this person surnamed Zeng lives ?
做 我们 知道 在哪里 这 人 姓氏 曾 生活 ?

咱们有知道这个姓曾的在哪里住吗？

[dʌz] [aɪ 'tiː][ɪg'zɪst] ?
Does it exist ?
做 它 存在 ?

有没有？

['evriwʌn] [[ʊk] [ðeə(r)] [hedz] .
Everyone shook their heads .
每个人 摇晃 他们的 头部 .

“众人俱各摇手，

[tʃi:] [sed] [hi:; hi][ˈdid(ə)nt] [nəʊ] .
Qi said he didn't know .
齐 说 他 没有 知道 .

齐说不知。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说:”

[ai] [nəʊ] ,
I know ,
我 知道 ,

我我知道，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [ˈveri] [ˈkeɪpəb(ə)l] .
This person is very capable .
这 人 是 非常 有能力的 .

这个人甚是厉害，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [wel] - [nəʊn] [ˈfɪgə(r)][ɪn][ˈaʊə(r)][ˈeəriə] .
He is a well - known figure in our area .
他 是 一个 出色地 - 已知 数字 在 我们的 区域 .

乃是我们此地有名的人物。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [dʒu:] [ɪˈmi:diətli] [sed] :
Upon hearing this , Shi Zhu immediately said :
之上 听力 这 , 史 朱 立即地 说 :

“石铸一听就说:”

[sɪns] [ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [nəʊz] ,
Since the elder brother knows ,
自从 这 长老 兄弟 知道 ,

既是兄长知道，

[waɪ] [nɒt] [spi:k] [ˈfræŋkli] ?
Why not speak frankly ?
为什么 不是 说话 坦率地说 ?

何妨直言，

[lets] [ɔ:l] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [æn; ən][aɪˈdɪə] .
Let's all come up with an idea .
我们来吧全部 来 向上 和 一个 主意 .

我们大家想个主意。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

“姚广寿说:”

[aɪv] [ˈəʊnli] [hɜ:d] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
I've only heard of this person .
我已经 仅有的 听到 的 这 人 .

这个人我也只是闻名，

[,aɪ ˈti:][wɒz; wəz][nɒt] [əˈpru:vd] .
It was not approved .
它 曾是 不是 得到正式认可的 .

并未会过。

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [zen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
His surname was Zeng and his given name was Tianshou .
他的 姓 曾是 曾 和 他的 给定 姓名 曾是 - .

他姓曾名天寿，

[ˈnɪkneɪmd] [dɪˈvaɪn] [fɪst] [prəˈtektə(r)] ,
Nicknamed Divine Fist Protector ,
绰号 神圣的 拳头 保护者 ;

绰号人称神拳太保，

[ðə; ði] [ˈfæmɪlɪz] [dɪˈvaɪn] [fɪst] ,
The family's divine fist ,
这 家庭的 神圣的 拳头 ;

家传的神拳，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [hɪt] [ə; eɪ] [kaʊ] [frɒm; frəm] [əˈkrɒs] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən]
Able to hit a cow from across a mountain
有能力的 到 打 一个 奶牛 从 穿过 一个 山

能隔山打牛，

[tuː; tə] [hɪt] [ˈnʌθɪŋ] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz] [əˈweɪ] .
To hit nothing from a hundred paces away .
到 打 没有什么 从 一个 百 步幅 离开 ;

百步打空。

[hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈwelθi] .
His family was extremely wealthy .
他的 家庭 曾是 极其 富裕 ;

他家中豪富，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd] [eɪt] [liː] [ˌsaʊθiːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [saʊθ] [ɡert] [ɒv; əv] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃə(r)] .
They lived eight li southeast of the south gate of Qingyang Prefecture .
他们 居住地 八 里 东南 的 这 南 门 的 庆阳 州 ;

住在庆阳府南门外东南八里，

[ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] [ɪz] - .
The place name is Zengjiachang .
这 地方 姓名 是 - ;

地名曾家场。

[ðæt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈmɑːkɪt] [taʊn] .
That was a market town .
那 曾是 一个 市场 镇 ;

那是个集镇，

[nəʊ] [pəˈfɔːmə(r)] [deəd] [tuː; tə] [gəʊ] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈvɪlɪdʒ] .
No performer dared to go to his village .
不 演员 敢于 到 去 到 他的 村庄 ;

凡卖艺的都不敢往他那庄中去，

[ˈiːv(ə)n] [θriː] - [jɪə(r)] - [əʊld] [ˈtʃɪldrən] [ðeə(r)] [kæən; kən] [pəˈfɔːm] [ˈtrɪks] .
Even three - year - old children there can perform tricks .
甚至 三 - 年 - 老的 孩子们 那里 能 履行 技巧 ;

那里三岁的孩童都会把式。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[ˈveri] [ɡʊd] ,
very good ,
非常 好的 ;

很好，

[aɪ] [hæv; həv] [æən; ən] [aɪˈdɪə] ,
I have an idea ,
我 有 一个 主意 ;

我有一个主意，

[dʒəʊ] [wɛnʃɛŋ] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,

赵文升、

[dʊ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] ,
Duan Wenlong ,
段 文龙 ,

段文龙、

[ɬ,ar'ju:] [dɛɪɔŋ] ,
Liu Deyong ,
刘 德永 ,

刘得勇、

[ɬ,ar'ju:] - , [ju:; jʊ][fɔ:(r)] ,
Liu Demeng , **you four** ,
刘 - , 你 四 ,

刘得猛你们四位，

[prɪ'tendɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['bɒksə(r)] ,
Pretending to be a boxer ,
假装 到 是 一个 拳击手 ,

扮作卖拳的，

[lets] [gəʊ][tu:; tə] - [fɜ:st] .
Let's go to Zengjiachang first .
我们来吧 去 到 - 第一的 .

先上曾家场。“

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)] ['fɪnɪʃt] ['brekfəst] ,
After the four finished breakfast ,
后 这 四 完成的 早餐 ,

这四人吃完早饭，

[hi:; hi] ['sɪmplɪ] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自去了。

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][dʒi] - .
He was also known as Ji Fengchun .
他 曾是 还 已知 作为 季 - .

他又叫纪逢春、

[wu:][dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[di:'ɛn'dʒi:][ji:; ji]
Deng Ye
邓 叶

邓爷、

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[kɔŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志，

[dʒaʊ] [ju:ji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,

赵友义、

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:][pi:i:'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ten] [men] [went] [tu:; tə][ækt][æz; əz] ['bækʌp] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔ:(r)] [prə'tektə] .
Li Pei and his ten men went to act as backup for the Four Protectors .
李 裴 和 他的 十 男人 去 到 行为 作为 备份 为了 这 四 保护者 .

李佩这十个人去作四太保的接应。

[ðen] [aɪ] [ɑ:skt] [maɪ]['fɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɛl,aɪ'ju:] [jʌŋ] ,
Then I asked my father - in - law Liu Yun ,
然后 我 问 我的 父亲 - 在 - 法律 刘 云 ,

又请岳父刘云、

['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɛl,aɪ'ju:] - ,
Brother - in - law Liu Tianxiong ,
兄弟 - 在 - 法律 刘 - ,

内兄刘天雄、

['grænpɑ:] [kju:]
Grandpa Qiu
爷爷 邱

邱大爷、

[ʃɛŋ] [ku:i:] ,
Sheng Kui ,
盛 奎 ,

胜奎、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz]
The three Wu brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄，

彭公案

第143/212页

[wɪð] [hɪm] , [[en] - ,
With him , Sheng Guanbao ,
和 他 , 盛 - ,

同他带着胜官保、

[li:] [fæn] ,
Li Fang ,
李 方 ,

李芳，

[[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 .

一起前去。

[ðə; ði] ['mænj(ə)n] [kən'teɪnz] [tʃʊ] [[en] ,
The mansion contains Xu Sheng ,
这 大厦 包含 徐 盛 ,

公馆有徐胜、

[,ɛl,ar'ju:] [fæn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [prə'tektɪd] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [pen] .
Liu Fang and others protected Imperial Envoy Peng .
刘 方 和 其他的 受保护 帝国 使者 彭 .

刘芳等人保护彭钦差。

[jaʊ] - [ðen] [br'keɪm] [mɑ:] - [gaɪd] .
Yao Guangshou then became Ma Yulong's guide .
姚 - 然后 成为 马 - 指导 .

姚广寿便给马玉龙当向导。

[naʊ] , [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['bɒdi;gɑ:dz] , ['kæriŋ] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Now , the four bodyguards , carrying swords and spears ,
现在 , 这 四 保镖 , 携带 剑 和 长矛 ,

且说四位太保扛着刀枪，

[pʊt] [ɒn] [pleɪn] [kləʊðz] ,
Put on plain clothes ,
放 在 清楚的 衣服 ,

穿上便衣，

['ɑ:ftə(r)]['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv] [kɪŋjæŋ] ,
After exiting the south gate of Qingyang ,
后 退出 这 南 门 的 庆阳 ,

出了庆阳南门，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Zengjiachang .
我们 到达的 在 - .

一路来到了曾家场。

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] ['mɑ:kɪt] [taʊn] ,
Looking at this market town ,
寻找 在 这 市场 镇 ,

一看这个集镇，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
There are always several thousand households .
那里 是 总是 一些 千 家庭 .
总有几千户人家。

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] ['speɪʃəs] [ænd; ənd] ['laɪvli] [pleɪs] .
They found a spacious and lively place .
他们 成立 一个 宽敞 和 热闹 地方 .
他们找一个宽大热闹之处，

[ðeɪ] [pʊt] [daʊn] [ðeə(r)] ['wepənz] .
They put down their weapons .
他们 放 向下 他们的 武器 .
就把兵刃一放。

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [ju:st] [waɪt] [kleɪ] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ] [si:n] .
Zhao Wensheng used white clay to draw a scene .
赵 文生 用过的 白色的 黏土 到 画 一个 场景 .
赵文升用白土画出一个场子，

[fæŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['præktɪs] ['mɑ:(f(ə)l] [ɑ:ts] .
Fang wanted to practice martial arts .
方 通缉 到 实践 武术 艺术 .
方要练武，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] .
A person came from that direction .
一个 人 来了 从 那 方向 .
只见从那边过来一人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['θə:ti] .
He was in his thirties .
他 曾是 在 他的 三十多岁 .
有三十多岁，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [stri:t] [pə'fɔrməz] , "
" You street performers , "
" 你 街道 表演者 , " .
“你们这卖艺的，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [ru:lz] [hɪə(r)] ?
Do you know the rules here ?
做 你 知道 这 规则 这里 ?
可知道这里的规矩？

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] ['præktɪs] ['mɑ:(f(ə)l] [ɑ:ts] [hɪə(r)] . . .
If you want to practice martial arts here . . .
如果 你 想 到 实践 武术 艺术 这里 . . .
要在我们这地方练武，

[fɜ:st] , [wi:; wi][mʌst; məst] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [ɪ'steɪt] .
First , we must pay our respects to the head of our estate .
第一的 , 我们 必须 支付 我们的 尊重 到 这 头 的 我们的 财产 .
先要拜我们这里的庄主。

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] [tu:; tə]['aʊə(r)]['mænə(r)] [lɔ:d]
If you don't pay homage to our manor lord
如果 你 不 支付 尊敬 到 我们的 庄园 主
如不拜我们庄主，

[ðeɪ] [ɪ'miːdiətli] [tɜːnd] [ðə; ði] [pleɪs] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
They immediately turned the place upside down .
他们 立即地 转向 这 地方 上行 向下 .

即时把场子踢翻了。”

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [sed] :
Zhao Wensheng said :
赵 文生 说 :

赵文升说：

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] ?
What do you do ?
什么 做 你 做 ?

“你是作甚的？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz][liː][ˈfuː] .
My name is Li Fu .
我的 姓名 是 李 傅 .

“我叫李福，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ˈhedmæn; ˈhedmən][ɒv; əv] - .
It was the local headman of Zengjiachang .
它 曾是 这 当地的 村长 的 - .

是曾家场的地保，

[ˈðeɪ] [ˈɑːskɪŋ] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [ˈmʌni] .
They're asking you for money .
它们是 问 你 为了 钱 .

向你耍地方钱。

[jʊɪ; jər] [dʌn] [ˈpræktɪsɪŋ] .
You're done practicing .
你是 完毕 练习 .

你练完了，

[juː; jʊ][kæn; kən][dɪˈvaɪd][,aɪ ˈtiː] [əˈmʌŋ] [em ˈiː][ɪn][ə; eɪ] - / - [ˈreɪʃjəʊ] .
You can divide it among me in a 30 / 70 ratio .
你 能 划分 它 之中 我 在 一个 - / - 比率 .

可按三七股分给我，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[juː; jʊ][kænt] [treɪn] [hɪə(r)] [eniˈmɔː(r)] .
You can't train here anymore .
你 不能 火车 这里 不再 .

你们在这里练不成了。”

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [sed] :
Zhao Wensheng said :
赵 文生 说 :

赵文升说：

" [ˈbʊlʃɪt] ! "
" **Bullshit** ! "
" 废话 ! "

“放你娘的狗屁，

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ˈpræktɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [hɪə(r)][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .
The master is practicing his martial arts here to make a living .
这 掌握 是 练习 他的 武术 艺术 这里 到 制作 一个 活的 .

老爷在此练把式卖艺，

[wɒt] [kaɪnd][ʌv; əv] [ˈmʌni] [duː; də][juː; jʊ] [niːd] ?
What kind of money do you need ?
什么 种类 的 钱 做 你 需要 ?

你要什么钱？

[get] [aʊt] [ʌv; əv][hɪə(r)] !
Get out of here !
得到 出去 的 这里 !

滚开吧！

[ˈgrænpɑː] [ˈdʌznt] [hæv; həv][ˈeni] [ˈmʌni] [tuː; tə] [ɡɪv] [juː; jʊ] .
Grandpa doesn't have any money to give you .
爷爷 不 有 任何 钱 到 给 你 .

爷爷没钱赏你。”

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ˈkɒnstəbl] , [liː][ˈfuː] , [sɔː] [ðæt] [ðɪːz] [fɔː(r)] [men] [lʊkt] [fɪəs] [ænd; ənd] [breɪv] .
The local constable , Li Fu , saw that these four men looked fierce and brave .
这 当地的 警官 , 李 傅 , 锯 那 这些 四 男人 看起来 凶猛的 和 勇敢的 .

那地保李福见这四位长得凶勇，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [seɪ] [aɪ ˈtiː] [əˈɡen] .
I dare not say it again .
我 敢 不是 说 它 再次 .

不敢再说，

[hiː; hi] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .
He turned around and left .
他 转向 大约 和 左边 .

一转身竟自去了。

[dʊˈɑːn] [wenlɔŋ] [sed] :
Duan Wenlong said :
段 文龙 说 :

段文龙说：

" [aɪl] [ʃəʊ] [ɒf] [maɪ] [sɔːd] [ˈskɪlz] . "
" I'll show off my sword skills . "
" 患病的 展示 离开 我的 剑 技能 . "

“我来耍刀，

[jʊr; jər] [dʒʌst] [ˈbiːɪŋ] [ˈdɪfɪkəlt] .
You're just being difficult .
你是 只是 存在 难的 .

你耍叉吧。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈpræktɪst] [ʌn][ðə; ði][spɒt] .
The two practiced on the spot .
这 二 练习 在 这 点 .

二人在当场一练，

[ˈevriwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [juˈnænɪməsli] [preɪzd] [hɪz; ɪz] [skɪl] .
Everyone outside unanimously praised his skill .
每个人 外部 一致 赞扬 他的 技能 .

外面人都齐声说好把式，

[nəʊ][wʌn] [peɪd] .
No one paid .
不 一 有薪酬的 .

就是没一个给钱的。

[dʊ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Duan Wenlong took a look ,
段 文龙 采取 一个 看 ,

段文龙一看，

[hi:; hi] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [glɑ:ns] [wɪð] [dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] ,
He exchanged a glance with Zhao Wensheng ,
他 交换 一个 瞥一眼 和 赵 文生 ,

和赵文升一使眼色，

[waɪl] [ˈpræktɪsɪŋ] ,
While practicing ,
尽管 练习 ,

一边练着，

[ɒn] [wʌn][hænd] , [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [kræmd] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈnærəʊ] [ˈæli] .
On one hand , people were crammed into a narrow alley .
在 一 手 , 人们 是 拥挤 进入 一个 狭窄的 胡同 .

一边把人尽挤在一条小胡同之内，

[lets] [tʊ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [wɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈæli] [ə'ɡen] :
Let's talk about the wall of the alley again :
我们来吧 讲话 关于 这 墙 的 这 胡同 再次 :

再把胡同一堵说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“呸！

" [ju:; jʊ] [kænt] [li:v] [wɪ'ðəʊt] [ˈpeɪɪŋ] ! "
" **You can't leave without paying !** "
" 你 不能 离开 没有 付费 ! "

不给钱走不了！ ”

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði][ˈspektək(ə)l] [br'keɪm] [ˈfraɪt(ə)nd] .
Those who were watching the spectacle became frightened .
那些 WHO 是 观看 这 奇观 成为 害怕 .

那些看热闹之人一害怕，

[teɪk] [ɒf] [ðə; ði] [ˈsætʃəl] .
Take off the satchel .
拿 离开 这 书包 .

摘下褡裢，

[aɪ 'ti:][ɔ:l] [keɪm] [aʊt] .
It all came out .
它 全部 来了 出去 .

全倒出来了，

[ðætʃs] [mɔ:(r)][ðæŋ; ðən][ten] [strɪŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
That's more than ten strings of cash .
那就是 更多的 比 十 字符串 的 现金 .

这一下就有十几吊钱。

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd] [ˈpræktɪst] [ə'ɡen] .
The two returned and practiced again .
这 二 返回 和 练习 再次 .

二人回来又练，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [lʊk] .
But no one dared to look .
但 不 一 敢于 到 看 .

可就没 人敢瞧了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] [dəˈrekʃ(ə)n] .
Then a person came from that direction .
然后 一个 人 来了 从 那 方向 .

只见那边来了一人，

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [jɪəz] [əʊld]
Those over thirty years old
那些 超过 三十 年 老的

年有三十以外，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslaɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[kʌm] [hɪə(r)][ænd; ɐnd] [seɪ] :
Come here and say :
来 这里 和 说 :

来到这里说：

" [pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈmaːstəz] [haʊs] [tuː; tə] [ˈpræktɪs] , [juː; jʊ][fɔː(r)] . "
" Please come to our master's house to practice , you four . "
" 请 来 到 我们的 硕士学位 房子 到 实践 , 你 四 . "

“四位请上我们庄家中去练，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ˈaʊə(r)][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)] [laɪks] [aɪ ˈtiː]
As long as our manor owner likes it
作为 长的 作为 我们的 庄园 所有者 点赞 它

只要我们庄主一喜欢，

[ðen] [aɪ][kæn; kən] [ɡɪv] [juː; jʊ][mɔː(r)] [ˈmʌni] .
Then I can give you more money .
然后 我 能 给 你 更多的 钱 .

就可以多送你等一些银钱。”

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [sed] :
Zhao Wensheng said :
赵 文生 说 :

赵文升说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈsɜːneɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][jɜː(r); jə(r)] [ˈhaʊshəʊld] ?
What is the surname of the head of your household ?
什么 是 这 姓 的 这 头 的 你的 家庭 ?

你家主人姓什么？

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

在哪里住？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [ɪts] [raɪt] [hɪə(r)] , [dju:] [i:st] . "

" **It's right here , due east .** "

" 它是 正确的 这里 , 到期的 东方 . "

“就在这里正东，

[ˈsɜːneɪm] [zɛŋ]

Surname Zeng

姓 曾

姓曾，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][fɜːst] ['haʊshəʊld] [ɪn][ˈaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] .

They were the first household in our village .

他们 是 这 第一的 家庭 在 我们的 村庄 .

是我们这本村的首户。”

[ðə; ði][fɔː(r)] [θʌgz] [sed] :

The four thugs said :

这 四 暴徒 说 :

四个太保说：

" [ɪz][,aɪ 'ti:] [zɛŋ] - ? "

" **Is it Zeng Tianshou ?** "

" 是 它 曾 - ? "

“是曾天寿吗？ ”

[ðæt] ['pɜːs(ə)n] [sed] :

That person said :

那 人 说 :

那个人说：

" [jes] . "

" **yes .** "

" 是的 . "

“是。”

[ɛl,aɪ'ju:] [deɪŋ] [ʌndə'stʊd] .

Liu Deyong understood .

刘 德永 理解 .

刘得勇听明白了，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈveri] [gʊd] ,

" **very good ,**

" 非常 好的 ,

“很好，

[wi:l; wil][gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] [raɪt] [naʊ] .

We'll go with you right now .

出色地 去 和 你 正确的 现在 .

我们这就跟你去。”

[ðə; ði][fɔː(r)][pʌ; əv][ðem; ðəm] [pækt] [ʌp] .

The four of them packed up .

这 四 的 他们 包装 向上 .

四人收拾起来，

[hi:; hi] [ˈʃəʊldəd] [hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ənd] ['fɒləʊd] [ðə; ði][mæn] .

He shouldered his weapon and followed the man .

他 肩部 他的 武器 和 随后 这 男人 .

扛起兵刃跟那人就走。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[wen] [zɛŋ] - [hɜːd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ðæt] [fɔː(r)] [stri:t] [pəˈfɔrmə-z] [hæd; həd] [əˈraɪvd]
When Zeng Tianshou heard from his family that four street performers had arrived
什么时候 曾 - 听到 从 他的 家庭 那 四 街道 表演者 有 到达的
,
!
,

曾天寿一听家人说来了四个卖艺之人，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [ˈpi:p(ə)l] [ˈɪntuː] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈæli] [ænd; ənd][diˈmɑːnd, -ˈmænd] [ˈmʌni] .
They tricked people into entering the alley and demanded money .
他们 被骗了 人们 进入 进入 这 胡同 和 要求 钱 .

把人谎进胡同里要钱，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“这还了得，

[gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [em ˈiː][fɔː(r)] [stri:t] [pəˈfɔrmə-z] .
Go and fetch me four street performers .
去 和 拿来 我 四 街道 表演者 .

去把四个卖艺之人给我叫来。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [əˈɡriːd] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应，

[hiː; hi] [went] [aʊtˈsaɪd][ænd; ənd] [kɔːld] [ðə; ði] [fɔːθ] [ˈbɒdɪɡɑːd] .
He went outside and called the Fourth Bodyguard .
他 去 外部 和 称为 这 第四 保镖 .

去到外面把四太保叫来了。

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡeɪt] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .
The four of them saw that it was a gate facing south .
这 四 的 他们 锯 那 它 曾是 一个 门 面向 南 .

四人一看是坐北向南的大门，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈmaʊntɪŋ] [stəʊnz] [aʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ɡeɪt] .
There are two mounting stones outside the gate .
那里 是 二 安装 石头 外部 这 门 .

门外有两块上马石，

[ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ˈwiːpɪŋ] [ˈwɪləʊz] ,
Seven or eight weeping willows ,
七 或者 八 哭泣 柳树 ,

七八株垂杨柳，

[ðen] [keɪm] [eɪt] [ɔː(r)][naɪn] [mjuːlz] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] .
Then came eight or nine mules and horses .
然后 来了 八 或者 九 骡子 和 马匹 .

接着八九匹骡马。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] ['entəd] [θru:] [ðə; ði] ['sekənd][geit] .
The four people entered through the second gate .
这 四 人们 进入 通过 这 第二 门 .
四人进到二门之内，

[ə'pɒn]['kləuzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [kən'sistid] [ɒv; əv][faiv][rʊmz; ru:mz] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
Upon closer inspection , the courtyard consisted of five rooms facing north .
之上 更近 检查 , 这 庭院 由.....组成 的 五 房间 面向 北 .
一看这院落是北房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['aut,bɪldɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three outbuildings on the east and west sides .
那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有配房三间。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [pʊt] [daʊn] [ðeə(r)] ['wepənz] .
The four men put down their weapons .
这 四 男人 放 向下 他们的 武器 .
这四人把兵刃放下，

[ai] [wɔ:kt] [nɔ:θ] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [haʊs] .
I walked north and sat down in a house .
我 步行 北 和 卫星 向下 在 一个 房子 .
走在北上房屋中落座。

['fæməli] ['membəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :
家人说:

" [maɪ]['mɑ:stə(r)] [wɪl] [kʌm] [aʊt] [raɪt] [ə'weɪ] . "
" My master will come out right away . "
" 我的 掌握 将要 来 出去 正确的 离开 . "
“我家主人这就出来。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着，

[ten] [mɔ:(r)] ['pi:p(ə)] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði] [læʊn] ['reɪndʒə(r)] , ['entəd] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
Ten more people , including the Lone Ranger , entered from outside .
十 更多的 人们 , 包括 这 孤独 游骑兵 , 进入 从 外部 .
外边又进来千里独行侠等十个人。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [prə'tektər] ['bi:ɪŋ] [ɪn'vaɪtɪd]['əʊvə(r)][ɒn][ðə; ði] [stri:t] ,
Because he saw the Four Protectors being invited over on the street ,
因为 他 锯 这 四 保护者 存在 受邀 超过 在 这 街道 ,
因在街上看见四太保被人请去，

['fɪrɪŋ] [hi:; hi] [maɪt] [get] [hɜ:t] ,
Fearing he might get hurt ,
恐惧 他 可能 得到 伤害 ,
怕他等受伤，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [zen] - [dɔ:(r)][ænd; ənd] [sed] :
He then went to Zeng Tianshou's door and said :
他 然后 去 到 曾 - 门 和 说 :
便先到曾天寿的门首说:

" [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][peɪ][ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ɪ'steɪt]
" **We have come here specifically to pay a visit to the owner of this estate**
" 我们 有 来 这里 具体来说 到 支付 一个 访问 到 这 所有者 的 这 财产
.
"
.
"
.

“我等特来拜访这里的庄主。”

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [went] [ɪn'saɪd] .
The family went inside .
这 家庭 去 里面 .

那家人进去，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ˈɔːtli] [ˈɑːftəwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He came out shortly afterward and said :
他 来了 出去 不久 之后 和 说 :

不多时就出来说:

[maɪ][ˈmɑːstə(r)] [keɪm] [aʊt] .
My master came out .
我的 掌握 来了 出去 .

“我家主人就出来，

" [juː; jʊ][ɔːl][hæv; həv][sʌm; səm] [tiː] . "
" **You all have some tea** . "
" 你 全部 有 一些 茶 . "

你等吃茶吧。”

[fɜːst] , [tiː] [wɒz; wəz] [sɜːvd] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
First , tea was served to everyone .
第一的 , 茶 曾是 服务 到 每个人 .

先给众人送过茶来。

[ðə; ðɪ][ˈpiːp(ə)] [hæd; həd] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [kwɑɪt][ə; eɪ] [waɪl] .
The people had been waiting for quite a while .
这 人们 有 到过 等待 为了 相当 一个 尽管 .

众人等候的那工夫大了，

[dʒʌst] [ðen] , [tuː] [ˈtʃɪldrən] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Just then , two children came out from inside .
只是 然后 , 二 孩子们 来了 出去 从 里面 .

才见从里面出来了两个小童，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ][ˈʌŋk(ə)] [keɪm] [aʊt] . "
" **My uncle came out** . "
" 我的 叔叔 来了 出去 . "

“我家大爷就出来。”

[eɪt] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .
Eight family members emerged from the east and west wing rooms .
八 家庭 成员 出现 从 这 东方 和 西方 翼 房间 .

只见从东西配房出来八个家人，

[wʌn] [stɒp] [bɪˈləʊ] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈkɔːrɪdɔːrz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈʌpə(r)] [haʊs]
One stop below the two corridors of the upper house
一 停止 以下 这 二 走廊 的 这 上 房子

在上房两廊下一站，

[tu:][mɔ:(r)][tʃɪldrən][keɪm][aʊt][ʃɔ:tlɪ][ˈɑ:ftəwəd] .
Two more children came out shortly afterward .
二 更多的 孩子们 来了 出去 不久 之后 .

不多时又出来两个童儿，

[hi:;hi][wɒz;wəz][ˈɔ:lsəʊ][ˈstændɪŋ][ˌnɪəˈbaɪ] .
He was also standing nearby .
他 曾是 还 常设 附近 .

也站在旁边。

[ðen][ə;eɪ][kɒf][wɒz;wəz][hɜ:d] .
Then a cough was heard .
然后 一个 咳嗽 曾是 听到 .

这才听到一声咳嗽，

[ə;eɪ][ˈhɪərəʊ][ɪˈmɜ:dʒd][frɒm;frəm][wɪˈðɪn] .
A hero emerged from within .
一个 英雄 出现 从 之内 .

由里面出来了一位英雄。

[tu:;tə][nəʊ][wɒt][ˈhæpənz][nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:;tə][bi:;bi][kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈhɪərəʊz][dɪsˈgaɪzd][æz;əz][θɪ:vz] , [ˈkleɪvə(r)][men][ɪnˈtenʃənəli][dɪˈsi:v][ðə;ði][əˈfɪ(ə)l]
Chapter 224 : Heroes Disguised as Thieves , Clever Men Intentionally Deceive the Official
章 - : 英雄 伪装 作为 窃贼 , 聪明的 男人 故意 欺骗 这 官方的

第二二四回 群雄改扮访贼人 豪杰有意欺差官

[ðə;ði][əˈfɪ(ə)lz][əˈraɪvd][æt;ət][ðə;ði][həʊm][ɒv;əv][zen] - , [ðə;ði][dɪˈvaɪn][fɪst][prəˈtektə(r)] , [ɪn]
The officials arrived at the home of Zeng Tianshou , the Divine Fist Protector , in
这 官员 到达的 在 这 家 的 曾 - , 这 神圣的 拳头 保护者 , 在
Zengjiachang .
曾吉长 .

话说众办差官来至曾家场神拳太保曾天寿家中，

[aɪ][ˈweɪtɪd][ɪn][ðə;ði][ˈlɪvɪŋ][ru:m][fɔ:(r);fə(r)][ə;eɪ][lɒŋ][taɪm]
I waited in the living room for a long time
我 等待 在 这 活的 房间 为了 一个 长的 时间
在客厅坐候多时，

[ðə;ði][ˈəʊnə(r)][stɪl][ˈhæznt][kʌm][aʊt] .
The owner still hasn't come out .
这 所有者 仍然 还没有 来 出去 .

还不见主人出来，

[ˈevriwʌn][ʃʊd;ʃəd][kənˈsɪdə(r)][wɒt][kaɪnd][ɒv;əv][ˈhɪərəʊ][ðɪs][ˈpɜ:s(ə)n][ˈtru:li][ɪz] .
Everyone should consider what kind of hero this person truly is .
每个人 应该 考虑 什么 种类 的 英雄 这 人 真的 是 .

心中都要看看这人是怎么一位英雄。

[ðeə(r)][ɪz][ə;eɪ][nu:n][ɪn][ðə;ði][skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 .

天有正午，

[ə; eɪ] [ˈhænsəm] [mæn] , [wel] [ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [ˈi:əz] [əʊld] , [ɪˈmɜ:dʒd] [frəm; frəm] [ɪnˈsaɪd] .
A handsome man , well over twenty years old , emerged from inside .
一个 英俊的 男人 , 出色地 超过 二十 年 老的 , 出现 从 里面 :
只见从里面出来一位年在二十以外的俊品人物,

[ˈevriwʌn] [stəd] [ʌp] .
Everyone stood up .
每个人 站立 向上 :

众人都站了起来,

[ðeɪ] [əˈsju:md] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [zen] - , [ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈmɑ:stə(r)] , [hu:] [hæd; həd]
They assumed it was Zeng Tianshou , the Divine Fist Master , who had
他们 假定 它 曾是 曾 - , 这 神圣的 拳头 掌握 , WHO 有
[əˈpiəd] .
appeared .
出现 :

只当是神拳太保曾天寿出来了。

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [mæn] [sed] :
But then the man said :
但 然后 这 男人 说 :

却听那人说:

" [maɪ] [ˈmɑ:stə(r)] [sent] [em ˈi:] [tu:; tə] [ɑ:sk] [ˈevriwʌn] [fɜ:st] . "
" **My master sent me to ask everyone first .** "
" 我的 掌握 发送 我 到 问 每个人 第一的 . "

“我家主人先派我问问众位,

[weə(r)] [dɪd] [aɪ ˈti:] [kʌm] [frəm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?

是从哪里来的?

[wɒt] [brɪŋz] [ju: ˈes] [hɪə(r)] ?
What brings us here ?
什么 带来 我们 这里 ?

到此何干? ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈfɪj(ə)lɪz] [əˈkʌmpəniɪŋ] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] . "
" **We are officials accompanying the Imperial Envoy .** "
" 我们 是 官员 随同 这 帝国 使者 . "

“我等是跟钦差大人的办差官,

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [jɜ:(r); jə(r)] [ˈmɑ:stə(r)] .
I've come to see your master .
我已经 来 到 看 你的 掌握 :

来此见你家主人,

[wi:; wi] [mʌst; məst] [ˈvɪzɪt] [ðə; ði] [θi:f] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] [ˈdræɡən] [ˈpendənt] .
We must visit the thief who stole the silver dragon pendant .
我们 必须 访问 这 贼 WHO 偷窃 这 银 龙 吊坠 .

要访问那盗银龙佩的贼人。”

[ðə; ði] [mæn] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The man turned and went inside .
这 男人 转向 和 去 里面 :

那人转身进到里面,

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
After a while ,
后 一个 尽管 ,

又过了片刻，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
Then a person came out from inside .
然后 一个 人 来了 出去 从 里面 .

才见从里面出来一人。

[ˈpʌblɪk] [ˈvjuːɪŋ] ,
Public viewing ,
民众 观看 ,

大众观看，

[ðə; ðɪ][mən][wɒz; wəz][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔːl] .
The man was seven feet tall .
这 男人 曾是 七 脚 高的 .

只见那人身高七尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [njuː] [ˈlætɪtjuːd][hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,

头戴新纬帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a blue silk robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿蓝绫绸袍儿，

[weə(r)][ə; eɪ] [sæʃ] [əˈraʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [weɪst] .
Wear a sash around your waist .
穿 一个 窗扇 大约 你的 腰部 .

腰系凉带，

[hiː; hi][wɔː(r)] [bluː] [ˈsætɪn] [əˈfɪ(ə)l] [buːts] .
He wore blue satin official boots .
他 穿着 蓝色的 缎 官方的 靴子 .

足下青缎官靴，

[ðə; ðɪ][skɪn][ɪz] [ˈslɑːtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[ˈpɔɪntɪd] [tʃɪn]
Pointed chin
尖 下巴

尖下颏，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[ðə; ðɪ] [ˈaɪbrəʊz] [lʊk] [laɪk] [ðev] [biːn] [ˈpeɪntɪd] .
The eyebrows look like they've been painted .
这 眉毛 看 喜欢 他们有 到过 绘 .

眉似刷漆，

[haɪ] [nəʊz]
High nose
高的 鼻子

鼻高耸，

[lɪps] [laɪk] ['rəʊzi] [klaʊdz] ,
Lips like rosy clouds ,
嘴唇 喜欢 红润 云 ,

唇似丹霞，

[rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪɡənt]
Refined and elegant
精制 和 优雅的

彬彬儒雅，

[ə; eɪ] ['skɒləli] [eə(r)] [ə'baʊt] [hɪm] .
A scholarly air about him .
一个 学术性的 空气 关于 他 .

一团书气。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] ,
Arriving in the living room ,
抵达 在 这 活的 房间 ,

来至客厅，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [neɪms] .
They exchanged names .
他们 交换 姓名 .

各自通了名姓。

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [tə'deɪ] , [ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪft] [ɡest] [hæz; həz] [greis] [ju: 'es] [wɪð] [ðeə(r)] ['prez(ə)ns] . "
" Today , a distinguished guest has graced us with their presence . "
" 今天 , 一个 杰出的 客人 有 恩赐 我们 和 他们的 在场 . "

“今日贵人光降，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['tru:li] ['fɔ:tʃənət] [fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [frɒm; frəm][pɔ:(r); pʊə(r)] ['fæmɪlɪz] .
It is truly fortunate for those from poor families .
它 是 真的 幸运 为了 那些 从 贫穷的 家庭 .

真乃寒门有幸，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][ɔ:l] [hɪə(r)] ?
What brings you all here ?
什么 带来 你 全部 这里 ?

不知众位来此何干？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɪts] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [peŋ] [lɒst] [hɪz; ɪz]['sɪlvə(r)]['dræɡən] ['pendənt] [lɑ:st] [naɪt] [ɪn'saɪd][ðə; ði]
" It's because Imperial Envoy Peng lost his silver dragon pendant last night inside the
" 它是 因为 帝国 使者 彭 丢失的 他的 银 龙 吊坠 最后的 夜晚 里面 这

[ˈmænj(ə)n] . "
mansion . "
大厦 . "

“只因钦差彭大人昨夜在公馆之内失去银龙佩，

[ˈsʌmwʌn] [left] [ə; eɪ] [nəʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][bed] .
Someone left a note and a knife in bed .
某人 左边 一个 笔记 和 一个 刀 在 床 .

有人在床上寄柬留刀，

[ðə; ði] [ə'blʌv] [tekst] [steɪts] [ðæt] [ðə; ði] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [zɛŋ] .
The above text states that the person's surname is Zeng .
这 多于 文本 各州 那 这 人的 姓 是 曾 .
上边说是曾姓之人。”

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :
曾天寿说:

" [səʊ] [ðæts] [waɪ] [ju:; jʊ] [keɪm] [hɪə(r)] . "
" So that's why you came here . "
" 所以 那就是 为什么 你 来了 这里 " . "

[ðɪs] [ɪz] ['i:zi] .
This is easy .
这 是 简单的 .
这个容易,

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [fju:] .
Let me tell you a few .
让 我 告诉 你 一个 很少 .
我告诉你几位吧,

[aɪ][du:; də] [nəʊ] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði]['sɪlvə(r)]['dræɡən] ['pendənt] .
I do know the person who stole the silver dragon pendant .
我 做 知道 这 人 WHO 偷窃 这 银 龙 吊坠 .
这盗银龙佩之人我倒是认识,

[ɪf] [aɪ][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [li:d] ['evriwʌn] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][hɪm] . . .
If I were to lead everyone to capture him . . .
如果 我 是 到 带领 每个人 到 捕获 他 . . .
要说带众位去捉他,

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] ['lʊkɪŋ] [daʊn] [ɒn][ju:; jʊ][ɔ:l] .
I am not looking down on you all .
我 是 不是 寻找 向下 在 你 全部 .
我不是小瞧众位,

[maɪ]['fɪə(r)][ɪz] [ðæt] [ju:; jʊ][wɒʊnt][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [bi:t] [hɪm] .
My fear is that you won't be able to beat him .
我的 害怕 是 那 你 惯于 是 有能力的 到 打 他 .
就怕你们赢不了他。”

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɔ:k] [prə'tektə(r)] , [ænd; ənd][dɔ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf]
Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector , and Duan Wenlong , the Flying Knife
赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者 , 和 段 文龙 , 这 飞行 刀
[prə'tektə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [rʌf] [men] .
Protector , were originally rough men .
保护者 , 是 起初 粗糙的 男人 .

飞叉太保赵文升和飞刀太保段文龙本是粗人,
[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [zɛŋ] - [wɜ:dz] ,
Upon hearing Zeng Tianshou's words ,
之上 听力 曾 - 字 ,

一听曾天寿之言,
[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [dʊʊnt] [ɪm'bəʊldən] [ˈʌðə(r)z] . "

" **Don't embolden others** . "

" 不 加粗 其他的 . "

“你休长他人威风，

" [ju:; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][tu:; tə] [fetʃ] [hɪm] . "

" **You may take the two of us to fetch him** . "

" 你 可能 拿 这 二 的 我们 到 拿来 他 . "

你可带我二人去把他拿来。”

[zɛŋ] - [sed] :

Zeng Tianshou said :

曾 - 说 :

曾天寿说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [tu:] [dʊʊnt] [bɪ'li:v] [em 'i:] ? "

" **If you two don't believe me ?** "

" 如果 你 二 不 相信 我 ? "

“二位若不相信，

[i:v(ə)n] ['sʌmwʌn] [æz; əz][ˈkeɪpəb(ə)l][æz; əz][em 'i:] ,

Even someone as capable as me ,

甚至 某人 作为 有能力的 作为 我 ,

连我这样的能为，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] ['redɪli] [əd'mɪt] [dɪ'fi:t] .

They often readily admit defeat .

他们 经常 容易 承认 击败 .

还时常甘拜下风。

[pli:z] [dʊʊnt][get] ['æŋɡri] .

Please don't get angry .

请 不 得到 生气的 .

你二位先别动气，

[lets] [traɪ][aɪ 'ti:][fɜ:st] .

Let's try it first .

我们来吧 尝试 它 第一的 .

咱们先试试，

[ɪf] [ju:; jʊ][kæn; kən] [bi:t] [em 'i:]

If you can beat me

如果 你 能 打 我

如能赢我，

[aɪl] [li:d] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .

I'll lead the two of you to catch the thief .

患病的 带领 这 二 的 你 到 抓住 这 贼 .

我再引二位拿贼去。”

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [sed] :

Zhao Wensheng said :

赵 文生 说 :

赵文升说：

" [ˈmɑ:stə(r)] ! "

" **Master !** "

" 掌握 ！ "

“庄主！

[ju:; jʊ] [lʊk] [laɪk][ə; eɪ] [θɪn] , [freɪl] ['skɒlə(r)] [tu:; tə][em 'i:] .

You look like a thin , frail scholar to me .

你 看 喜欢 一个 薄的 , 脆弱 学者 到 我 .

我看你像个瘦弱的书生，

[wɒt] [ˈlðə(r)] [ˈskɪlz] [duː; də][juː; jə][hæv; həv] ?
What other skills do you have ?
什么 其他 技能 做 你 有 ？

你还有本领呢？

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkɒntest] .
Let's have a contest .
我们来吧 有 一个 竞赛 。

咱们比试比试。”

[zen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 。

曾天寿说：

“ [spred] [ə; eɪ] [felt] [mæt][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] . ”
“ Spread a felt mat in the courtyard . ”
“ 传播 一个 毛毡 垫 在 这 庭院 。”

“把院中铺上绒毡。”

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Upon entering the courtyard ,
之上 进入 这 庭院 ，

来到院中，

[dʊˈɑːn] [wenlɔŋ] [sed] :
Duan Wenlong said :
段 文龙 说 。

段文龙说：

[ai][kæn; kən][kjʊə(r)][hɪm][baɪ][maɪˈself] .
I can cure him by myself .
我 能 治愈 他 经过 我 。

“我一人就能治他，

[nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈtrʌb(ə)l] , [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
No need for your trouble , elder brother .
不 需要 为了 你的 麻烦 ， 长老 兄弟 。

不劳兄长。”

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ɐnd] [riːtft] [aʊt] [tuː; tə][græb][,aɪ ˈtiː] .
He jumped over and reached out to grab it .
他 跳了起来 超过 和 达到 出去 到 抓住 它 。

跳过去伸手就要去抓，

[zen] - [dɒdʒd] ,
Zeng Tianshou dodged ,
曾 - 躲避 ，

曾天寿一闪身，

[pɔɪnt] [tuː] [ˈfɪŋgəz] [æt; ət][hɪz; ɪz] [left] [rɪb] .
Point two fingers at his left rib .
观点 二 手指 在 他的 左边 肋骨 。

照定他左肋之上用二指一点，

[dʊˈɑːn] [wenlɔŋ] [wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ] [strəʊk] .
Duan Wenlong was as if he had suffered a stroke .
段 文龙 曾是 作为 如果 他 有 遭受 一个 中风 。

段文龙就像得了半身不遂之症，

[bəʊn] [sɒft] [ænd; ɐnd] [ˈtendən] [ˈtendə(r)] ,
Bone soft and tendon tender ,
骨 柔软的 和 肌腱 投标 。

骨软筋酥，

[hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 .

倒在地下。

[dʒaʊ] [wənʃən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Wensheng took a look ,
赵 文生 采取 一个 看 ,

赵文升一看，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [ðə; ði] [diˈvaɪn] [fɪst] [ˈbɒdɪɡɑ:d] [ɪz] .
I wonder how powerful the Divine Fist Bodyguard is .
我 想知道 如何 强大的 这 神圣的 拳头 保镖 是 .

也不知神拳太保的厉害，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [græbd] [aɪˈti:] [əˈɡen] .
He jumped over and grabbed it again .
他 跳了起来 超过 和 抓住 它 再次 .

又跳过去一抓。

[zen] - [dɒdʒd] ,
Zeng Tianshou dodged ,
曾 - 躲避 ,

曾天寿一闪身，

[hi:; hi] [mɪst] [wið] [hɪz; ɪz][græb] .
He missed with his grab .
他 错过 和 他的 抓住 .

他这一把就抓空了。

[zen] - [prest] [ə; eɪ] [pɔɪnt] [ɒn][hɪz; ɪz] [pʌls] .
Zeng Tianshou pressed a point on his pulse .
曾 - 按下 一个 观点 在 他的 脉冲 .

曾天寿照他脉门一点，

[hi:; hi] [ðen] [leɪ] [daʊn] .
He then lay down .
他 然后 躺 向下 .

他也就躺了下来。

[ɛl,aiˈju:] [deɪŋ] , [ðə; ði][spiə(r)] - [ˈwi:ldɪŋ] [ˈbɒdɪɡɑ:d]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖

花枪太保刘得勇、

[ɛl,aiˈju:] - , [ðə; ði] " [ˈflaʊəri] [naɪf] [ˈbɒdɪɡɑ:d] , " [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [fled] [təˈgeðə(r)]
Liu Demeng , the " Flowery Knife Bodyguard , " and his companion fled together
刘 - , 这 " 如花 刀 保镖 , " 和 他的 伴侣 逃亡 一起

[tu:; tə] [zen] - .
to Zeng Tianshou .
到 曾 - .

花刀太保刘得猛二人同奔曾天寿，

[ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
These two are skilled in martial arts .
这些 二 是 熟练 在 武术 艺术 .

这二位拳脚精通，

[ˈhævɪŋ] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə(r)][ə; eɪ] [waɪz] [ˈti:tʃə(r)] ,
Having studied under a wise teacher ,
拥有 研究 在下面 一个 明智的 老师 ,

投过明师，

[ai] ['vɪzɪtɪd] [dʒiː,er'ov] [juː; jʊ] ,
I visited Gao You ,
我 到访 高 你 ,

访过高友，

[ˈhəʊpɪŋ] [tuː; tə] [bi:t] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [pɑːst]
Hoping to beat him in the past
希望 到 打 他 在 这 过去的

指望过去赢他，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wʌn] [ɪk'spekt] [tuː; tə] [mi:t] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] ?
How could one expect to meet face to face ?
如何 可以 一 预计 到 见面 脸 到 脸 ?

焉想一对面，

[ðə; ði] [tuː] [ʊv; əv] [ðem; ðəm] [leɪ] [daʊn] [æz; əz] [wel] .
The two of them lay down as well .
这 二 的 他们 躺 向下 作为 出色地 .

二人也躺了下来。

[ˈiːv(ə)n] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] [laɪk] [ʃiː] [dʒuː] ,
Even a hero like Shi Zhu ,
甚至 一个 英雄 喜欢 史 朱 ,

连石铸那样的英雄，

[hiː; hi] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈrekəɡnaɪz] [ðeə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [stɑɪl] [ˈaɪðə(r)] .
He didn't recognize their fighting style either .
他 没有 认出 他们的 斗争 风格 任何一个 .

他也不识人家的这路拳脚。

[kʊŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jʊŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wuː] [ɡɑːksɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)] [θriː] [dɪ'skʌst] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Guoxing and the other three discussed and said :
吴 国兴 和 这 其他 三 讨论 和 说 :

武国兴四人议论说：

" [wiːl; wil] [splɪt] [ʌp] [ænd; ənd] [ɡəʊ] [ʌp] [frəm; frəm] [fɔː(r)] [də'rek(ə)nɪz] . "
" **We'll split up and go up from four directions** . "
" 出色地 分裂 向上 和 去 向上 从 四 方向 . "

“咱们分四面上去，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [kɔːt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] [ðæt] [hiː; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [ə'tend] [tuː; tə] [bəʊθ] [endz] .
He was so caught up in the situation that he couldn't attend to both ends .
他 曾是 所以 捕捉 向上 在 这 情况 那 他 不能 出席 到 两个都 结束 .

叫他首尾不能顾及，

[θrəʊ] [hɪm] [ˈsʌməsɔːlt] ,
Throw him somersault ,
扔 他 空翻 ,

把他扔一个筋斗，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [wi:; wi][dʊʊnt] [lu:z] .
Even if we don't lose .
甚至 如果 我们 不 失去 :

咱们就算不输。”

[hi:; hi] [ðen] [wɔ:kt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He then walked over and said :
他 然后 步行 超过 和 说 :

便走过去说:

" [lets] [si:] [dʒʌst] [haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)] [ju:; jʊ] [ˈri:əli] [ɑ:(r); ə(r)] ? "
" Let's see just how capable you really are ? "
" 我们来吧 看 只是 如何 有能力的 你 真的 是 ? "

“咱们看你到底有多大能为? ”

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [rʌft] [ˈfɔ:wəd] [tə'geðə(r)] .
The four of them rushed forward together .
这 四 的 他们 匆忙 向前 一起 :

四人一齐拥上，

[zen] - [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .
Zeng Tianshou remained calm and composed .
曾 - 剩余 冷静的 和 由 .

曾天寿不慌不忙，

[ə; eɪ] [fju:] [tɜ:nz] ,
A few turns ,
一个 很少 转弯 ,

几个转身，

[hi:; hi] [səb'dju:d] [ɔ:l] [fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈju:zɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈækjuprefə(r)] [tek'ni:k] .
He subdued all four of them using his acupressure technique .
他 低沉的 全部 四 的 他们 使用 他的 穴位按摩 技术 .

那四人全都被他用点穴的功夫治倒。

[di:'en'dʒi:] [faɪkʊŋ] [met] [dʒaʊ] [ju:ji] ,
Deng Feixiong met Zhao Youyi ,
邓 飞雄 遇见 赵 友谊 ,

邓飞雄见赵友义、

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
Feng Yuanzhi was terrified .
冯 远志 曾是 恐惧 .

冯元志都害怕了，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想:

" [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] . "
" More than a dozen people came . "
" 更多的 比 一个 打 人们 来了 . "

“来了十几个人，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ɪn] [ha:f] [ɒv; əv] [ˈsʌm.wʌnz] [jɑ:d] .
He lay down in half of someone's yard .
他 躺 向下 在 一半 的 某人的 院子 .

躺了人家半院子，

[haʊ] [ɪm'bærəsɪŋ] !
How embarrassing !
如何 尴尬的 !

多丢人！

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈpʌntɪz] [ænd; ənd] [kɪks] ,
Judging from his punches and kicks ,
评判 从 他的 拳击 和 踢 ,
我看他这拳脚，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][həˈretɪk(ə)] [ˈtiːtʃɪŋ] .
It must be a heretical teaching .
它 必须 是 一个 异端 教学 .
准是邪门传授，

[tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd][ˈvɪɡə(r)]
To speak of courage and vigor
到 说话 的 勇气 和 活力
要讲血气之勇，

[aɪ] [ˈriːəli] [ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [hɪm] [ˈsɪəriəsli] .
I really didn't take him seriously .
我 真的 没有 拿 他 严重地 .
我可真没把他放在心上，

[doʊnt] [ʌndəˈstænd] [hɪz; ɪz] [streɪndʒ] [ˈmeθədz] .
don't understand his strange methods .
不 理解 他的 奇怪的 方法 .
他这邪门我却不懂。”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wəz; wəz] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə] [səˈspekt] ,
Just as I was beginning to suspect ,
只是 作为 我 曾是 开始 到 怀疑 ,
正自猜疑，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][ræn][ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
A family member ran in from outside and said :
一个 家庭 成员 跑 在 从 外部 和 说 :
只见从外面跑进一个家人来说：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] , "
" Reporting to the master , "
" 报道 到 这 掌握 , "

"回禀主人，
[ðəə(r)] [ɪz] [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There is Vice General Ma Yulong outside .
那里 是 副 一般的 马 玉龙 外部 .
外面有副将大人马玉龙，

[hiː; hi] [,dɪsˈmaʊnt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [geɪt] , [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ɔːl][ˈeɪdʒɪz] .
He dismounted outside the gate , accompanied by heroes of all ages .
他 下马 外部 这 门 , 伴随 经过 英雄 的 全部 年龄 .
同着老少英雄在门外下马。”

[zen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :
曾天寿说：

" [let] [em ˈiː][gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] . "
" Let me go out to greet him . "
" 让 我 去 出去 到 迎接 他 . "

"待我出去迎接。”
[ðən] , [ɛl, aɪˈjuː] [jʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)] , [wɔːkt] [ɪn] [wɪð] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] .
Then , Liu Yun , the Wind Chaser , walked in with Ma Yulong .
然后 , 刘 云 , 这 风 追逐者 , 步行 在 和 马 玉龙 .
只见追风侠刘云同着马玉龙已经走进来了。

[lɔːd] [mɑː][wɒz; wəz] [drest] [ɪn][ˈkæʒuəl] [kləʊðz] .
Lord Ma was dressed in casual clothes .
主 马 曾是 穿着 在 随意的 衣服 .

马大人身穿便服，

[bluː] [kreɪp] [sɪlk] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Blue crepe silk long gown ,
蓝色的 绉 丝绸 长的 袍 ,

蓝绉绸长衫，

[hiː; hi][wɔː(r)] [bluː] [ˈsætɪn] [əˈfɪʃ(ə)l] [buːts] .
He wore blue satin official boots .
他 穿着 蓝色的 缎 官方的 靴子 .

足下青缎官靴，

[hænd] - [held] [raʊnd] [fæn] ,
Hand - held round fan ,
手 - 握住 圆形的 扇子 ,

手摇团扇，

[feə(r)] [kəmˈplekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][bʌ; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] .
A person of exceptional talent .
一个 人 的 非凡的 天赋 .

俊品人物。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [tʃaɪld] [bʌn][ðə; ði] [left] .
There is a child on the left .
那里 是 一个 孩子 在 这 左边 .

左有一童，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)l] [ˈkrʊkɪd] [breɪd] .
It is a double crooked braid .
它 是 一个 双倍的 歪 编织 .

是双歪丝辫，

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸

白脸膛，

[ˈfiːlɪŋ] [rɪˈfrefʃt]
Feeling refreshed
感觉 焕然一新

神清气爽，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɜːd] ;
Holding a precious sword ;
保持 一个 宝贵的 剑 ;

怀抱一口宝剑；

[ðə; ði] [bɔɪ] [bʌn][ðə; ði] [raɪt] [lʊks] [əˈbaʊt] [twelv] [ɔː(r)] [θɜːˈtiːn] [jɪəz] [əʊld] .
The boy on the right looks about twelve or thirteen years old .
这 男生 在 这 正确的 看起来 关于 十二 或者 十三 年 老的 .

右边一个童子有十二三岁，

[raʊnd] [feɪs]
round face
圆形的 脸

圆脸，

[bɪg] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [aɪz]
Big eyebrows and large eyes
大的 眉毛 和 大的 眼睛

环眉大眼，

[wɪð] [hɜː(r); hæ(r)][heə(r)] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [ˈpəʊnteɪl] ,
With her hair styled in a high ponytail ,
和 她 头发 风格 在 一个 高的 马尾辫 ,

梳着冲天小辫，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [red] [heə(r)][taɪ] ,
Wearing a red hair tie ,
穿着 一个 红色的 头发 领带 ,

扎着红头绳，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][liː] [fæŋ] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)][ˈdʒeɪd][ˈtaɪgə(r)] , [ænd; ənd] [ʃen] - , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)][ˈprɒdədʒi]
It was Li Fang , the little jade tiger , and Sheng Guanbao , the little prodigy
它 曾是 李 方 , 这 小的 玉 老虎 , 和 盛 - , 这 小的 神童

.
:
.

正是小玉虎李芳和小神童胜官保。

[ðen] , [ˈpiːp(ə)l][ɒv; əv][ɔːl][ˈeɪdʒɪz][ænd; ənd] [ˈɪvəlɪrəs] [ˈspɪrɪt] [keɪm] .
Then , people of all ages and chivalrous spirits came .
然后 , 人们 的 全部 年龄 和 骑士精神 烈酒 来了 .

后面老少侠义全都来了。

[wen] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [kʌm] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn][hɑːf][ðə; ði]
When Ma Yulong saw that the people who had come were lying in half the
什么时候 马 玉龙 锯 那 这 人们 WHO 有 来 是 说谎 在 一半 这
[ˈkɔːtjɑːd] ,
courtyard ,
庭院 ,

马玉龙一看他们来的人躺了半院子，

[maɪ][ˈæŋɡə(r)][ɪz] [ˈraɪzɪŋ] .
My anger is rising .
我的 愤怒 是 上升 .

自己气往上冲，

[aɪ] [ˈbeəli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][həʊld][aɪˈtiː][ɪn] .
I barely managed to hold it in .
我 仅仅 管理 到 抓住 它 在 .

勉强忍住。

[zɛŋ] - [əˈraɪvd] [fɜːst][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
Zeng Tianshou arrived first to pay his respects .
曾 - 到达的 第一的 到 支付 他的 尊重 .

只见曾天寿先赶来请安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][ˈdʒentri][ænd; ənd] [ˈkɒmən] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈɛksələnsɪz] [əˈraɪv(ə)] .
" **The gentry and common people were unaware of Your Excellency's arrival .**
" 这 绅 和 常见的 人们 是 不知情 的 你的 卓越的 到达 .
"
"
"

“绅民不知大人驾到，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ][frəm; frəm][ə'fa:(r)]
Unable to greet you from afar
无法 到 迎接 你 从 远方

未能远迎，

[ai] [həʊp] [ju:; jʊ] [wɪl] [fə'ɡɪv] [em 'i:] . "
I hope you will forgive me . "
我 希望 你 将要 原谅 我 . "

望求大人恕罪。”

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" ['mɑ:stə(r)] ! "
" Master ! "
" 掌握 ！ "

“庄主！

[wɒt] [hæv; həv][wi:; wi] [dʌn] [tu:; tə] [ə'fend] [ðə; ði]['mænə(r)] [lɔ:d] ?
What have we done to offend the manor lord ?
什么 有 我们 完毕 到 得罪 这 庄园 主 ?

我们这些人怎么得罪了庄主，

[ɑ:(r); ə(r)] [ðeɪ] [hɪə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [delt] [wɪð] ?
Are they here to be dealt with ?
是 他们 这里 到 是 已处理 和 ?

治他等在此？ ”

[zen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" ['dʒentlmən] , [wi:; wi][hæv; həv][nɒt] [ə'fendɪd] [ju:; jʊ] . "
" Gentlemen , we have not offended you . "
" 先生们 , 我们 有 不是 被冒犯了 你 . "

“众位老爷们并未得罪，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði][mæn] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði]['sɪlvə(r)]['dræɡən] ['pendənt] .
It was all because of the man who stole the silver dragon pendant .
它 曾是 全部 因为 的 这 男人 WHO 偷窃 这 银 龙 吊坠 .

只因盗银龙佩的那人，

[hɪz; ɪz] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['betə(r)][ðæn; ðən] [maɪn] .
His martial arts skills are a hundred times better than mine .
他的 武术 艺术 技能 是 一个 百 时代 更好的 比 矿 .

比我的武艺高出百倍，

[ai] [sed] [ju:; jʊ][ɔ:l][mʌst; məst][fɜ:st] [dɪ'fi:t] [em 'i:] .
I said you all must first defeat me .
我 说 你 全部 必须 第一的 击败 我 .

我说众位要先得赢我，

[ai] [wɪl] [li:d] ['evriwʌn] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] [ə'ɡen] .
I will lead everyone to catch the thief again .
我 将要 带领 每个人 到 抓住 这 贼 再次 .

我再带众位拿贼去。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] ['bəʊldnəs] [ɒn][maɪ] [pɑ:t] .
It was a moment of boldness on my part .
它 曾是 一个 片刻 的 大胆 在 我的 部分 .

是我一时斗胆，

[ðɪs] [hæz; həz] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ɔ:ɪ][ðə; ði] [lɔ:dz] .
This has offended the might of all the lords .
这 有 被冒犯了 这 可能 的 全部 这 领主们 .
冒犯了众位老爷的虎威。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
“马玉龙说:”

[wɪtʃ] ['ækjʊ,pɔɪnt][dɪd][ju:; jʊ] [pres] ?
Which acupoint did you press ?
哪个 穴位 做过 你 按 ?
你点的哪路穴?

[zen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :
“曾天寿说:”

[ɪts] [ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] ['ækjʊ,pɔɪnt] .
It's a vital acupoint .
它是 一个 必不可少的 穴位 .
是活穴。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
“马玉龙说:”

[ˈfɑ:ðə(r)][ɪn] [lɔ:] ,
father in law ,
父亲 在 法律 ,
岳父，

[ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] !
Senior brother !
高级的 兄弟 !
师兄！

[ju:; jʊ] [tu:] [ni:d] [maɪ] [help] .
You two need my help .
你 二 需要 我的 帮助 .
你二位帮我忙儿，

[fɜ:st] , [ˈreskjʊ:] ['evriwʌn] .
First , rescue everyone .
第一的 , 救援 每个人 .
先把众人救起来，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] [wɔ:k] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz] [ə'weɪ] .
Tell them to walk a hundred paces away .
告诉 他们 到 走 一个 百 步幅 离开 .
叫他们走百步以外，

[wʌns] [ðə; ði] [blʌd] [sɜ:kjə'leɪʃ(ə)n] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['bɒdi] [ɪz] [rɪ'stɔ:d] , [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] [faɪn] .
Once the blood circulation throughout the body is restored , it will be fine .
一次 这 血 循环 自始至终 这 身体 是 恢复 , 它 将要 是 美好的 .
周身血一活就好了。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "
“说着话，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'raɪvd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊd] .
The three of them arrived in front of the crowd .
这 三 的 他们 到达的 在 正面 的 这 人群 :

三人到了众人跟前，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [pʊʃ] [aɪ 'ti:] [baɪ][hænd] .
Some people push it by hand .
一些 人们 推 它 经过 手 :

也有用手推的，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] ['ɔ:lsəʊ] [kɪk] [wɪð] [ðeə(r)] [fi:t] .
Some people also kick with their feet .
一些 人们 还 踢 和 他们的 脚 :

也有用脚踢的，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈevriwʌn] [gɒt] [ʌp] .
Everyone got up .
每个人 得到 向上 :

众人都起来了，

[teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] ,
Take a few steps ,
拿 一个 很少 步骤 ,

走上几步，

[ðə; ði] ['bɒdi] [hæz; həz] ['fʊli] [rɪ'kʌvəd] .
The body has fully recovered .
这 身体 有 完全 恢复 :

身体复旧如初。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] , "
" Master of the Manor , "
" 掌握 的 这 庄园 , "

“庄主，

[aɪ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ə; eɪ] [smɑ:t] ['pɜ:s(ə)n] .
I think you're a smart person .
我 思考 你是 一个 聪明的 人 :

我看你倒是个聪明之人，

[haʊ] [kæən; kən][wʌn][ækt] [aʊt] [ɒv; əv] ['ɪgnərəns] ?
How can one act out of ignorance ?
如何 能 一 行为 出去 的 无知 ?

如何自作无知之事？

[ðə; ði][mæn] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði]['sɪlvə(r)]['drægən] ['pendənt] ,
The man who stole the silver dragon pendant ,
这 男人 WHO 偷窃 这 银 龙 吊坠 ,

这盗银龙佩之人，

[ju:; jʊ] [sed] [ju:; jʊ] ['wɒntɪd] ['sʌmθɪŋ] ['greɪtə(r)][ðæn; ðən][jɔ:(r); jə(r)] [ə'bɪlətɪz] .
You said you wanted something greater than your abilities .
你 说 你 通缉 某物 更大的 比 你的 能力 :

你说要比你的能为大，

[ˈəʊnli][baɪ] [ˈwɪnɪŋ] [kæən; kən][juː; jʊ] [əbˈteɪn] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈdræɡən] [ˈpendənt] [frəm; frəm][ðə; ði] [θiːf] .
Only by winning can you obtain the Silver Dragon Pendant from the thief .
仅有的 经过 获胜 能 你 获得 这 银 龙 吊坠 从 这 贼 .

如赢得了你才能拿盗银龙佩之贼，

" [let] [em ˈiː] [fɜːst] [ɪkˈspɪəriəns] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmɑː(ə)] [aːts] [ˈskɪlz] . "
" Let me first experience your martial arts skills . "
" 让 我 第一的 经验 你的 武术 艺术 技能 . "

我且先领教你的武艺。”

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [grəʊn] [juː piː ˈes] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[aɪ][hæv; həv][æən; ən][ɪnˈkredəb(ə)l] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] [ˈkʌrɪdʒ] .
I have an incredible amount of courage .
我 有 一个 极好的 数量 的 勇气 .

我天大的胆，

[aɪ] [ˌwɒdnt] [deə(r)][tuː; tə] [faɪt] [juː; jʊ] .
I wouldn't dare to fight you .
我 不会 敢 到 斗争 你 .

也不敢和你比武。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[juː; jʊ] [biːt] [ɔːl][maɪ] [ˈerənd] [ˈrʌnərz] .
You beat all my errand runners .
你 打 全部 我的 差事 跑步者 .

你把我的办差官全都赢了，

[ˈðer] [tuː] [skeəd] [tuː; tə] [faɪt] [em ˈiː] [naʊ] .
They're too scared to fight me now .
它们是 也 害怕的 到 斗争 我 现在 .

又不敢和我比武了。

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [θiːf] [huː] [stəʊl] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈdræɡən] [ˈpendənt] .
I want to see the thief who stole the silver dragon pendant .
我 想 到 看 这 贼 WHO 偷窃 这 银 龙 吊坠 .

我是要见见那盗银龙佩之贼人，

[lets] [traɪ][aɪ ˈtiː] [aʊt] [fɜːst] .
Let's try it out first .
我们来吧 尝试 它 出去 第一的 .

先和你试试。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [zɛŋ] -
Upon hearing this , Zeng Tianshou
之上 听力 这 , 曾 -

曾天寿一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [həˈrɑː] ！
" **Hurrah** ！
" 欢呼 ！

“好哇！

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kəmˈpiːt] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [wɪð] [ðə; ði][ˈdʒentri][ænd; ənd] [ˈkɒmənə(r)] .
The adults wanted to compete in martial arts with the gentry and commoners .
这 成年人 通缉 到 竞争 在 武术 艺术 和 这 绅 和 平民 .

大人既要和绅民比武，

[ˈdʒentri][ænd; ənd] [ˈkɒmənə(r)] [deəd] [tuː; tə][ækt]
Gentry and commoners dared to act
绅 和 平民 敢于 到 行为

绅民斗胆，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [lɜːn] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [bʌ; əv] [ˈtrɪks] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈædʌlts] .
I also need to secretly learn a couple of tricks from the adults .
我 还 需要 到 偷偷 学习 一个 夫妻 的 技巧 从 这 成年人 .

也要跟大人偷学两招。”

[ɑːftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hiː; hi][klɑːsp, klæsp] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ][fɪst] [səˈluːt] .
After saying that , he clasped his hands in a fist salute .
后 说 那 ， 他 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 礼炮 .

说罢就一抱拳。

[zen] - [rɪˈlaɪd] [bɒn][hɪz; ɪz] [ˈfæmɪlɪz] [juˈniːk] [faɪv] [ˈænsesetəz; ˈænsəsətəz][ˈækjʊ,pɔɪnt] [ˈstraɪkɪŋ] [fɪst] ,
Zeng Tianshou relied on his family's unique Five Ancestors Acupoint Striking Fist ,
曾 - 依赖 在 他的 家庭的 独特的 五 祖先 穴位 引人注目 拳头 ,

曾天寿倚仗着自己家传的独门五祖点穴拳，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][hɪt][ə; eɪ] [kaʊ] [frɒm; frəm] [əˈkrɒs] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən]
Able to hit a cow from across a mountain
有能力的 到 打 一个 奶牛 从 穿过 一个 山

能隔山打牛，

[ˈmɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈtɑːɡɪt] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpeɪsɪz]
Missing the target at a hundred paces
丢失的 这 目标 在 一个 百 步幅

百步打空，

[hiː; hi][hæz; həz][ˈnevə(r)] [met] [hɪz; ɪz] [mætʃ] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
He has never met his match in his life .
他 有 绝不 遇见 他的 匹配 在 他的 生活 .

平生未遇敌手，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wʌnz] [ˈvɪʒn] [ɪnˈkʌmpəsɪz] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [wɜːld] .
Therefore , one's vision encompasses the entire world .
所以 , 一个人的 想象 包括 这 全部的 世界 .

故眼空四海，

[ˈærəɡənt] [ænd; ənd][dɪsˈdeɪnf(ə)l][bʌ; əv] [ˈʌðə(r)z] .
Arrogant and disdainful of others .
傲慢的 和 轻蔑的 的 其他的 .

目中无人。

[naʊ] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈwɒnts] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [mætʃ] [wɪð] [hɪm] ,
Now that Ma Yulong wants to have a martial arts match with him ,
现在 那 马 玉龙 想要 到 有 一个 武术 艺术 匹配 和 他 ,

今见马玉龙要同他比武，

[weə(r)] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪn] [maɪ] [hɑ:t] ,
Where it is in my heart ,
在哪里 它 是 在 我的 心 ,

哪里放在心上，

[hi:; hi] [ɔ:lweɪz] [θɔ:t] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['greɪtɪst] ['hɪərəʊ] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
He always thought he was the greatest hero in the world .
他 总是 想法 他 曾是 这 最 英雄 在 这 世界 .

自己总以为天下第一英雄就属他，

[hu:] [nju:] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [səʊ] ['meni] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [wɜ:ld] ?
Who knew there were so many talented people in the world ?
WHO 知道 那里 是 所以 许多 才华横溢 人们 在 这 世界 ?

焉知道天下能人甚多，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kaʊntləs] [aʊt'stændɪŋ] [ɪndɪ'vɪdʒuəlz] .
There are countless outstanding individuals .
那里 是 无数 杰出的 个人 .

出类拔萃之人不可胜算，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:lweɪz] ['pi:p(ə)l] [mɔ:(r)] ['keɪpəb(ə)l] [ðæn; ðən] [ju:; jʊ] .
There are always people more capable than you .
那里 是 总是 人们 更多的 有能力的 比 你 .

真是人外有人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['hevənz] [bɪ'jɒnd] ['hevənz] .
There are heavens beyond heavens .
那里 是 天 超过 天 .

天外有天。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæd; həd] [dʒʌst] [ɪks'tʃeɪndʒd] [bləʊz] [wɪð] [hɪm]
Ma Yulong had just exchanged blows with him
马 玉龙 有 只是 交换 打击 和 他

马玉龙才同他一交手，

[aɪ] [nju:] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [faɪv] ['ænsesetəz; 'ænsəsətəz] - ['ækjʊ,pɔɪnt] ['straɪkɪŋ] [fɪst] .
I knew this was the Five Ancestors ' Acupoint Striking Fist .
我 知道 这 曾是 这 五 祖先 - 穴位 引人注目 拳头 .

就知道这是五祖点穴拳，

['eɪb(ə)] [tu:; tə] [hɪt] [ə; eɪ] [kaʊ] [frɒm; frəm] [ə'krɒs] [ə; eɪ] ['maʊntən]
Able to hit a cow from across a mountain
有能力的 到 打 一个 奶牛 从 穿过 一个 山

能隔山打牛，

['mɪsɪŋ] [ðə; ði] ['tɑ:ɡɪt] [æt; ət] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['peɪsɪz]
Missing the target at a hundred paces
丢失的 这 目标 在 一个 百 步幅

百步打空，

[aɪv] [hɜ:d] [maɪ] ['mɑ:stə(r)] [seɪ] [ðæt] . . .
I've heard my master say that . . .
我已经 听到 我的 掌握 说 那 . . .

自己听师父讲过，

['əʊnlɪ] [ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [fɪst] [kæn; kən] [dɪ'fi:t] [hɪm] .
Only the Eight Immortals Fist can defeat him .
仅有的 这 八 不朽者 拳头 能 击败 他 .

非八仙拳不能破他。

[hi:; hi] ['kwɪkli] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] ['tæktɪks] .
He quickly changed his tactics .
他 迅速地 已更改 他的 策略 .

连忙一换招数，

[hiː; hi] [ðen] [bɪ'gæn][tuː; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔːrtlɪz] [fɪst] .
He then began to demonstrate the Eight Immortals Fist .
他 然后 开始 到 证明 这 八 不朽者 拳头 .
就把八仙拳施展开了。

[ʼɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [faɪv][ɔː(r)][sɪks] [taɪmz] ,
After walking five or six times ,
后 步行 五 或者 六 时代 ,
走了五六个照面，

[zɛŋ] - [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [straɪk] [mɑː] [juː'ləŋ] .
Zeng Tianshou was unable to strike Ma Yulong .
曾 - 曾是 无法 到 罢工 马 玉龙 .
曾天寿竟不能点在马玉龙身上，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] [ˈæŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .
自己甚是着急。

[mɑː] [juː'ləŋ] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz] [staɪl] .
Ma Yulong changed his style .
马 玉龙 已更改 他的 风格 .
马玉龙一换式，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈkæʒuəl][ˈdʒestʃə(r)] ,
With a casual gesture ,
和 一个 随意的 手势 ,
顺手一指，

[bʌt; bət] [ðɪs] [nɒkt] [zɛŋ] - [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
But this knocked Zeng Tianshou to the ground .
但 这 敲门 曾 - 到 这 地面 .
却把曾天寿点倒在地，

[stænd] [ʌp][ænd; ʌnd][gəʊ][ʌp] .
Stand up and go up .
站立 向上 和 去 向上 .
立朝上去，

[fɜːst] , [help] [hɪm] [ʌp][ænd; ʌnd] [seɪ] :
First , help him up and say :
第一的 , 帮助 他 向上 和 说 :
先把他扶起来说：

" [ɪk'skjuːs][em 'iː] , [ɪk'skjuːs][em 'iː] . "
" Excuse me , excuse me . "
" 原谅 我 , 原谅 我 . "
“得罪得罪。”

[ðɪs] [ɪz] [zɛŋ] - [fɜːst] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [æn; ən] [ə'pəʊnənt] .
This is Zeng Tianshou's first encounter with an opponent .
这 是 曾 - 第一的 遇到 和 一个 对手 .
曾天寿今日是初次遇到敌手，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [tɜːnd] [red] .
Her face turned red .
她 脸 转向 红色的 .
脸一红，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :
连说：

[ai][ˈeɪ ˈem] [əˈʃeɪmd] ！
I am ashamed ！
我 是 羞愧 ！

“惭愧！

[ai][ˈtruːli] [ədˈmaɪə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbɒksɪŋ] [staɪl] , [sɜː(r)] .
I truly admire your boxing style , sir .
我 真的 钦佩 你的 拳击 风格 ， 先生 。

实在仰慕大人的拳式。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] ː
Ma Yulong said ː
马 玉龙 说 ː

马玉龙说：

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [ðæt] [θiːf] [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] [ˈdrægən] [ˈpendənt] [ɪz] [ɔːl] [əˈbaʊt] . "
" I want to see what that thief who stole the silver dragon pendant is all about . "
" 我 想 到 看 什么 那 贼 WHO 偷窃 这 银 龙 吊坠 是全部 关于 。

“我要领教那盗银龙佩之贼人，

" [teɪk] [ˌem ˈiː] [tuː; tə] [siː] [hɪm] . "
" Take me to see him . "
" 拿 我 到 看 他 。

你带我前去见他。”

[zɛŋ] - [sed] ː
Zeng Tianshou said ː
曾 - 说 ː

曾天寿说：

" [ðə; ði] [mæn] [huː] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] [ˈdrægən] [ˈpendənt] ,
" The man who stole the silver dragon pendant ,
" 这 男人 WHO 偷窃 这 银 龙 吊坠 ，

“那盗银龙佩之人，

[hiː; hi] [ɪz] [maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
He is my younger brother .
他 是 我的 年轻 兄弟 。

是我胞弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [zɛŋ] [tiˈænˌfuː] .
His name is Zeng Tianfu .
他的 姓名 是 曾 天府 。

他叫曾天福。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] ː
Ma Yulong said ː
马 玉龙 说 ː

马玉龙说：

" [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [ðə; ði] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" You are the elder brother , "
" 你 是 这 长老 兄弟 ， "

“你是兄长，

[hiː; hi] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] .
He is your younger brother .
他 是 你的 年轻 兄弟 。

他是你的胞弟，

[waɪ] [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [zɛŋ] - ？
Why is your name Zeng Tianshou ？
为什么 是 你的 姓名 曾 - ？

怎么你叫曾天寿，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [zɛŋ] [tɪ'æŋfu:] ?
His name is Zeng Tianfu ?
他的 姓名 是 曾 天府 ？

他叫曾天福？

[aɪ][dʊnt] [ʌndə'stænd] [ðɪs] .
I don't understand this .
我 不 理解 这 。

这个我不明白。”

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 ：

曾天寿说：

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['dʒentlmən] [hu:] [geɪv] [aɪ 'ti:] [ðə; ði] [neɪm] . "
" It was the gentleman who gave it the name . "
" 它 曾是 这 绅士 WHO 给予 它 这 姓名 。”

“是先生给起的，

[hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['greɪtə(r)] [ðæn; ðən] [maɪn] .
His abilities are greater than mine .
他的 能力 是 更大的 比 矿 。

他的能为比我更高，

['ærəgənt] [ɪn] ['temprəmənt] ,
Arrogant in temperament ,
傲慢的 在 气质 ，

性情倨傲，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [kænt] [kən'trəʊl] [hɪm] .
Therefore , I can't control him .
所以 ， 我 不能 控制 他 。

故此我也管不了他。

[ɪf] [hi:; hi] [fɔ:ls] [ɪn] [lʌv] [wɪð] ['sʌmθɪŋ] ,
If he falls in love with something ,
如果 他 瀑布 在 爱 和 某物 ，

他要是爱上什么，

[wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [wɒnt] ?
What do you want ?
什么 做 你 想 ？

就要什么，

[aɪ] [wɒtʃt] [ðə; ði] ['sɜ:kəs] [ɪn] [kɪŋjæŋ] ['jestədeɪ] .
I watched the circus in Qingyang yesterday .
我 观看 这 马戏团 在 庆阳 昨天 。

昨日在庆阳看马戏，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [hæv; həv] [si:n] [sʌm; səm] ['bjʊ:trɪf(ə)l] ['wʊmən] .
He must have seen some beautiful woman .
他 必须 有 已见 一些 美丽的 女士 。

必是看见了什么佳人，

[hi:; hi] [keɪm] [bæk] [ænd; ənd] [təʊld] [em 'i:] ,
He came back and told me ,
他 来了 后退 和 讲述 我 ，

他回来和我说，

[aɪ] ['dɪd(ə)nt] [teɪk] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [hɑ:t] .
I didn't take it to heart .
我 没有 拿 它 到 心 。

我也没往心里听，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [ˌwʊdnt] [rest] [ʌn'tɪl] [hi:; hi][hæd; həd] [ðɪs] ['bjʊ:ti] .
He said he wouldn't rest until he had this beauty .
他 说 他 不会 休息 直到 他 有 这 美丽 .
他说非把这佳人要来不算。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wu:][dʒi:]
Upon hearing this , Wu Jie
之上 听力 这 , 吴 杰
武杰一听，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ˌwaɪdnɪd] [ɪn][ˈæŋɡə(r)] .
His eyes widened in anger .
他的 眼睛 扩大 在 愤怒 .
气得二目圆睁，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][ˈkæptʃə(r)][hɪm] [raɪt] [naʊ] .
I wish I could capture him right now .
我 希望 我 可以 捕获 他 正确的 现在 .
恨不能这就把他拿住，

[ˈæʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] [vent] [maɪ][ˈæŋɡə(r)] .
Only then could I vent my anger .
仅有的 然后 可以 我 发泄 我的 愤怒 .
方出这口气。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
At this moment , a family member came in from outside and said :
在 这 片刻 , 一个 家庭 成员 来了 在 从 外部 和 说 :
这时从外面进来一个家人说：

" ['sekənd] ['mɑ:stə(r)][ɪz] [bæk] . "
" Second Master is back . "
" 第二 掌握 是 后退 . "
“二爷回来了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈhɪərəʊz]
Upon hearing this , the heroes
之上 听力 这 , 这 英雄
众位英雄一听，

[i:tʃ] ['pʊld] [aʊt][ðəə(r)] ['wepənz] .
Each pulled out their weapons .
每个 拉 出去 他们的 武器 .
各拉兵刃，

[wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)] [ðæt] [θi:f] .
We must go and capture that thief .
我们 必须 去 和 捕获 那 贼 .
要去拿那贼人。

[tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] ['hæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,
欲知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈhɪərəʊz] [ˌaʊtˈwɪt] [zɛŋ] - ; [wu:] [ɡɑːksɪŋ] [ɪnˈreɪdʒd]
Chapter 225 : Loyal and Righteous Heroes Outwit Zeng Tianshou ; Wu Guoxing Enraged
章 - : 忠诚 和 正义 英雄 智胜 曾 - ; 吴 国兴 愤怒
[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən]
Upon Seeing a Beautiful Woman
之上 看到 一个 美丽的 女士

第二二五回 忠义侠智斗曾天寿 武国兴愤怒见佳人

[wen] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [hɜːd] [ðə; ði] [njuːz] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈmɑːstə(r)][hæd; həd] [rɪˈtɜːnd] ,
When the officers heard the news that the Second Master had returned ,
什么时候 这 警官 听到 这 消息 那 这 第二 掌握 有 返回 ,
话说众差官闻报二庄主爷回来了，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [wuː][dʒiː]
Upon hearing this , Wu Jie
之上 听力 这 , 吴 杰

武杰一听，

[fɜːst] , [ðə; ði][eə(r)] [ˈrʌʃɪz] [ˈʌpwədz] .
First , the air rushes upwards .
第一的 , 这 空气 冲刺 向上 .

先就气往上冲，

[pʊl] [ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)l] [naɪf] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Pull the single knife in the middle ,
拉 这 单身的 刀 在 这 中间 ,

拉手中单刀，

[ˈkwɪkli] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Quickly rush to the back .
迅速地 匆忙 到 这 后退 .

赶紧扑奔后面。

[ðə; ði] [ɡruːp] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n] .
The group followed them into the garden .
这 团体 随后 他们 进入 这 花园 .

众人跟随着来到了花园之内，

[ˌaɪ ˈtiː] [lʊks] [kwɑɪt] [ˈspeɪʃəs] .
It looks quite spacious .
它 看起来 相当 宽敞 .

一瞧甚是宽阔，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈhaʊzɪz] [ɪnˈsaɪd] .
There are quite a few houses inside .
那里 是 相当 一个 很少 房屋 里面 .

里面房屋不少，

[tɜːn] [iːst] ,
Turn east ,
转动 东方 ,

往东一拐，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈəʊnli][wʌn] [ˈkɔːtjɑːd] .
There is only one courtyard .
那里 是 仅有的 一 庭院 .

单有一座跨院。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [led][ðə; ði] [wei] .
Family members led the way .
家庭 成员 引领 这 方式 .

家人头前带路，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [gert] ,
Upon arriving at the gate ,
之上 抵达 在 这 门 ；

到了门首，

[hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He addressed the crowd :
他 已解决 这 人群 ；

向众人说道：

" [maɪ] ['sekənd] ['mɑːstə(r)][ɪz] [raɪt] [hɪə(r)][ɪn] [ðɪs] ['kɔːtjɑːd] ！ "
" My second master is right here in this courtyard ！ "
" 我的 第二 掌握 是 正确的 这里 在 这 庭院 ！ "

“我家二庄主就在这院里呢！”

[wuː][dʒiː][led][ðə; ði] [wei] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
Wu Jie led the way into the courtyard .
吴 杰 引领 这 方式 进入 这 庭院 ；

武杰头前进了院子，

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi] [θriː] [rʊmz; ruːmz] ['feɪsɪŋ] [nɔːθ] .
It turned out to be three rooms facing north .
它 转向 出去 到 是 三 房间 面向 北 ；

一看是北房三间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ruːmz] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ænd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 ；

东西配房各三间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] ['pɒtɪd] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði] [jɑːd] .
There are more than a dozen potted flowers in the yard .
那里 是 更多的 比 一个 打 盆栽 花朵 在 这 院子 ；

院中有十几盆花，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][tʃeə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ruːm] .
There was a person sitting in a chair in the upper room .
那里 曾是 一个 人 坐着 在 一个 椅子 在 这 上 房间 ；

上房有一个人在椅子上坐着，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [felt] [hæt]['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [feɪs] .
He held a felt hat over his face .
他 握住 一个 毛毡 帽子 超过 他的 脸 ；

手中拿一顶毡帽盖着脸，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [bluː] [kreɪp] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a long blue crepe silk robe ,
穿着 一个 长的 蓝色的 绉 丝绸 长袍 ；

身穿一件青绉绸长衫，

[ʃiː; ʃi] [wɔː(r)][ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [bluː] ['sætɪn]['taɪgə(r)] - [straɪpt] [buːts] .
She wore a pair of blue satin tiger - striped boots .
她 穿着 一个 一对 的 蓝色的 缎 老虎 - 有条纹的 靴子 ；

脚穿一双青缎子抓地虎靴子，

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sliːp] .
She looked as if she were asleep .
她 看起来 作为 如果 她 是 睡着了 ；

仿佛睡着了的样子。

[wuː] [gɑːksɪŋ] ['streɪt(ə)nd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Wu Guoxing straightened the knife in his hand ,
吴 国兴 拉直 这 刀 在 他的 手 ；

武国兴把手中刀一顺，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[juː; jʊ][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] !
You bastard !
你 混蛋 !

混帐东西！

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][səʊ] [breɪv] !
You are so brave !
你 是 所以 勇敢的 !

你好大胆量，

[ˈstiːlɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaːstəz] [ˈsɪlvə(r)][ˈdræɡən] [ˈpendənt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmæn](ə)n
Stealing the master's silver dragon pendant from the mansion
偷窃 这 硕士学位 银 龙 吊坠 从 这 大厦

在公馆盗去大人的银龙佩，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [kənˈteɪnɪŋ] [ɪnˈsʌltz] [ænd; ənd] [ˈkɜːsɪz] .
He even sent a letter containing insults and curses .
他 甚至 发送 一个 信 包含 侮辱 和 诅咒 .

还寄柬曾刀骂人。”

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
He jumped into the house .
他 跳了起来 进入 这 房子 .

往屋中一跳，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [naɪf] [tuː; tə] [tʃɒp] [aɪ ˈtiː] [ɒf] .
He raised the knife to chop it off .
他 提高 这 刀 到 劈 它 离开 .

举刀就要剁去。

[ðə; ði][mæn] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd][hɪd][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] .
The man stood up and hid inside the room .
这 男人 站立 向上 和 隐藏 里面 这 房间 .

那人站起来往里面屋中去躲，

[aɪ] [pˈænɪkt] .
I panicked .
我 惊慌失措 .

走慌了神，

[teɪk] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [buːts] .
Take off your boots .
拿 离开 你的 靴子 .

把靴子甩掉，

[hɜː(r); hə(r)] [θriː] - [ɪntʃ] [ˈɡəʊldən][ˈləʊtəs] [fiːt] [wɜː(r); wə(r)][ɪkˈspəʊzd] .
Her three - inch golden lotus feet were exposed .
她 三 - 英寸 金的 莲花 脚 是 裸露 .

漏出三寸金莲，

[ðɪs] [ˈstɑːtld] [wuː][dʒiː] .
This startled Wu Jie .
这 惊慌 吴 杰 .

倒把武杰吓了一跳，

连忙退出来说：

“哎呀，

了不得了！

这是一段什么缘故？”

书中交代：

这人原来是曾天寿的胞妹，

名叫芸卿，

家传的一身好本领。

那日在庆阳府看马戏，

见和尚老道乱杀人，

她有心要帮助捉贼，

又想自己乃是一个女流，

并不认识人家，

[waɪ] [ˈbʊðə(r)] [ˈɑːskɪŋ] ?
Why bother asking ?
为什么 打扰 问 ?

何必过问？

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [sɔː] [ˌfɛŋ] [θrəʊ] [ə; eɪ] [dɑːt] [æt; ət] [faɪjuːn] .
Later , he saw Sheng Yuhuan throw a dart at Feiyun .
之后 , 他 锯 盛 玉环 扔 一个 镖 在 飞云 .

后来见胜玉环镖打飞云，

[ˈevriwʌn] [sed] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ɡʊd] [dɑːt] .
Everyone said it was a good dart .
每个人 说 它 曾是 一个 好的 镖 .

众人都说好镖，

[zɛŋ] [ˌjʌŋkɪŋ] [ðɛn] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [tuː; tə] [ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ˌfɛŋ] - [ˌɒkjʊˈpeɪʃ(ə)n] .
Zeng Yunqing then sent his family to inquire about Sheng Yuhuan's occupation .
曾 云青 然后 发送 他的 家庭 到 查询 关于 盛 - 职业 .

曾芸卿就派跟他的家人去访问这胜玉环是做什么的？

[ðə; ði] [ˈfæməli] [left] [nɒt] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
The family left not long ago .
这 家庭 左边 不是 长的 前 .

那家人去不多时，

[bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [pɔɪnt] :
Back to the point :
后退 到 这 观点 :

回来说：

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌjʌŋ] [ˈleɪdi] , "
" Reporting to the young lady , "
" 报道 到 这 年轻的 女士 , "

“回禀姑娘，

[ðɪs] [ˌfɛŋ] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv] [æŋ; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [huː] [sɜːvd] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl]
This Sheng Yuhuan was the wife of an official who served under the Imperial
这 盛 玉环 曾是 这 妻子 的 一个 官方的 WHO 服务 在下面 这 帝国

[ˈenvɔɪ] , [lɔːd] [pɛŋ] .
Envoy , Lord Peng .
使者 , 主 彭 .

这胜玉环乃是跟钦差彭大人的差官夫人，

[hiː; hi] [ɪz] [ˈveri] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
He is very skilled in martial arts .
他 是 非常 熟练 在 武术 艺术 .

很有武艺。”

[zɛŋ] [ˌjʌŋkɪŋ] [wɒz; wəz] [praʊd] [ænd; ənd] [ˈærəɡənt] [θruːˈaʊt] [hɜː(r); hə(r)] [laɪf] .
Zeng Yunqing was proud and arrogant throughout her life .
曾 云青 曾是 自豪的 和 傲慢的 自始至终 她 生活 .

曾芸卿一生秉性高傲，

[ðə; ði] [məʊst] [ˌʌŋkənˈvɪnsɪŋ] ,
The most unconvincing ,
这 最多 缺乏说服力 ,

最不服人，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [miːt] [ˌjæŋ] - .
He always wanted to meet Yang Guifei .
他 总是 通缉 到 见面 杨 - .

总想要会会胜玉环，

[,aɪˈti:] [dɪˈpendz] [ɒn] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][fɪː; ʃɪ][ɪz] .
It depends on what kind of person she is .
它 取决于 在 什么 种类 的 人 她 是 .
看她是什么一个人物。

[baɪ] [naɪt] ,
By night ,
经过 夜晚 ,
到夜里,
[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [əˈdɒlts] [ˈmænʃ(ə)n][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
He then went to the adult's mansion in person .
他 然后 去 到 这 成年人 大厦 在 人 .
便亲自去到大人的公馆，

[ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈdræɡən] [ˈpendənt] .
They stole the silver dragon pendant .
他们 偷窃 这 银 龙 吊坠 .
把银龙佩盗来，

[əˈnʌðə(r)] [naɪf] [wɒz; wəz] [left] [bɪˈhaɪnd] .
Another knife was left behind .
其他 刀 曾是 左边 在后面 .
又留下了一把刀，

[ə; eɪ][ˈpəʊɪm] .
A poem .
一个 诗 .
一首诗。
[ðə; ði][ˈpəʊɪm] [riːdz] , " ['weɪtɪŋ] [ɪˈspeʃəli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈbjuːti] [səˈpɑːsɪŋ] [ˈiːv(ə)n] [jæŋ] - . "
The poem reads , " Waiting especially for a beauty surpassing even Yang Guifei . "
这 诗 阅读 , " 等待 尤其 为了 一个 美丽 超越 甚至 杨 - . "
诗上写了“专等佳人胜玉环”，

[əˈrɪdʒənəli] , [,aɪˈti:][wɒz; wəz][tuː; tə] [siː] [ʃen] .
Originally , it was to see Sheng Yuhuan .
起初 , 它 曾是 到 看 盛 玉环 .
原是为了见到胜玉环，

[faɪt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)]
Fight with her
斗争 和 她
和她比武，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˈeskəleɪtɪd] [sɪɡˈnɪfɪkəntli] .
Unexpectedly , this matter escalated significantly .
不料 , 这 事情 升级 显著地 .
不料这件事弄得大了，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʃen] [kʌm] ?
How could Sheng Yuhuan come ?
如何 可以 盛 玉环 来 ?
那胜玉环如何能来呢？

[wen] [fɪː; ʃɪ] [rɪˈtɜːnd] [həʊm] [ænd; ənd][təʊld][hɜː(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
When she returned home and told her brother ,
什么时候 她 返回 家 和 讲述 她 兄弟 ,
她回到家中和兄长一说，

[zen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :
曾天寿说：

" [ˈsɪstə(r)] , [juː; jʊ][dɪd] [ˈslʌmθɪŋ] [rɒŋ] ！ "

" **Sister , you did something wrong !** "

" 姐姐 , 你 做过 某物 错误的 ！ "

“妹妹你做错了！

[təˈmɒrəʊ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [wɪl] [send] [men][tuː; tə] [əˈrest] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [stəʊl] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)]

Tomorrow the Imperial Envoy will send men to arrest the person who stole the silver

明天 这 帝国 使者 将要 发送 男人 到 逮捕 这 人 WHO 偷窃 这 银

[ˈdræɡən] [ˈpendənt] .

dragon pendant .

龙 吊坠 .

明天钦差大人派人来拿盗银龙佩的人，

[ðæts] [ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] .

That's a minor matter .

那就是 一个 次要的 事情 .

那还是小事，

[ju] [hwaːnz] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈbrʌðəz] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)][məˈtɜːn(ə)] [ˈfæməli] [wɪl]

Yu Huan's husband and her brothers from her maternal family will

于 欢氏 丈夫 和 她 兄弟 从 她 母体 家庭 将要

[ˈdefɪnətli] [kʌm] .

definitely come .

确实 来 .

玉环她丈夫和娘家的兄弟准来，

[səʊ] [wɒt] ？

So what ?

所以 什么 ？

这便如何？ ”

[em ˈes] . [zɛŋ] [sed] :

Ms . Zeng said :

多发性硬化症 . 曾 说 :

曾小姐说：

" [duː; də][nɒt][biː; bi][əˈfreɪd] ,

" **do not be afraid ,**

" 做 不是 是 害怕的 ,

“不要害怕，

[aɪ] [θɪŋk] [jæŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ɒv; əv] [greɪt] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [streŋθ] .

I think Yang Guifei was a woman of great courage and strength .

我 思考 杨 - 曾是 一个 女士 的 伟大的 勇气 和 力量 .

我想玉环乃女中丈夫，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第144/212页

[ʃiː; ʃi] [wɪl] [kʌm] .
She will come .
她 将要 来 .

她必前来，

[aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈrɪdɪkjʊːl] [hɜː(r); hə(r)] [ðen] .
I wanted to ridicule her then .
我 通缉 到 嘲笑 她 然后 .

那时我要奚落她一番，

[ðen] [gəʊ][ænd; ənd][əˈpɒlədʒaɪz] .
Then go and apologize .
然后 去 和 道歉 .

然后再去请罪。”

[ðə; ði] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)][hæv; həv] [dɪˈskʌst] [aɪ ˈtiː] .
The brother and sister have discussed it .
这 兄弟 和 姐姐 有 讨论 它 .

兄妹议论好了，

[ɪˈmiːdiətli] [send] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)] .
Immediately send family members to prepare .
立即地 发送 家庭 成员 到 准备 .

立刻派家人预备，

[lets] [weɪt] [ˈpeɪʃntli] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][tuː; tə] [əˈraɪv] [təˈmɒrəʊ] .
Let's wait patiently for them to arrive tomorrow .
我们来吧 等待 耐心 为了 他们 到 到达 明天 .

静等明天人来。

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [maɪ][ˈfæməli] [keɪm] [tuː; tə] [tel] [em ˈiː][ðə; ði] [njuːz] [fɜːst] [təˈdeɪ] .
Sure enough , my family came to tell me the news first today .
当然 足够的 , 我的 家庭 来了 到 告诉 我 这 消息 第一的 今天 .

果然今日家人先来报信，

[ðeɪ] [tɔːkt] [əˈbaʊt] [haʊ] [əˈmeɪzɪŋ] [ðə; ði] [stri:t] [pəˈfɔːmə(r)] [wɒz; wəz] .
They talked about how amazing the street performer was .
他们 谈话 关于 如何 惊人的 这 街道 演员 曾是 .

说那卖艺之人如何厉害，

[zen] - [njuː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æn; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [sent] [baɪ][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [tuː; tə]
Zeng Tianshou knew that it was an official sent by the imperial envoy to
曾 - 知道 那 它 曾是 一个 官方的 发送 经过 这 帝国 使者 到

[ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈsiːkrətli] .
investigate secretly .
调查 偷偷 .

曾天寿就知是钦差大人派来明察暗访的差官，

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [ˈsʌmən] [fɔː(r)] [stri:t] [pəˈfɔrməz] .
He then sent his family to summon four street performers .
他 然后 发送 他的 家庭 到 召唤 四 街道 表演者 .

便派家人把四个卖艺之人叫来。

[ðə; ði][fɔː(r)][ˈhɪərəʊz] [wɪl] [gəʊ][fɜːst] .
The four heroes will go first .
这 四 英雄 将要 去 第一的 .

那四位英雄先来，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][dʒi] - ,
Then there was Ji Fengchun ,
然后 那里 曾是 季 - ,

随后又有纪逢春、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd][ten] [ˈʌðə(r)z] [əˈraɪvd] .
Wu Guoxing and ten others arrived .
吴 国兴 和 十 其他的 到达的 .

武国兴等十人来到。

[wen] [zɛŋ] - [sɔ:] [ðæt] [ma:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [hæd; həd][ɔ:l] [əˈraɪvd] ,
When Zeng Tianshou saw that Ma Yulong and the others had all arrived ,
什么时候 曾 - 锯 那 马 玉龙 和 这 其他的 有 全部 到达的 ,

曾天寿见马玉龙同众人都来了，

[əˈpɒn] [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :

一想：

[ɪf] [aɪ] [sed] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][maɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈsɪstə(r)] [jʌŋkɪŋ] [hu:] [dɪd][aɪ ˈti:]
If I said it was my younger sister Yunqing who did it
如果 我 说 它 曾是 我的 年轻 姐姐 云青 WHO 做过 它

“我若说是我妹妹芸卿所做，

[ðeɪ] [daʊnt] [bɪˈli:v] [aɪ ˈti:] [ˈaɪðə(r)] .
They don't believe it either .
他们 不 相信 它 任何一个 .

他们也不相信，

[ɪts] [ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ðæt] [hi:l] [ˈwɪtnəs] [aɪ ˈti:] .
It's inevitable that he'll witness it .
它是 不可避免的 那 地狱 证人 它 .

不免叫他等目睹。”

[hi:; hi] [ðen] [fɜ:st][təʊld][hɪz; ɪz] [ˈtrʌstɪd] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [aʊtˈsaɪd] :
He then first told his trusted family members outside :
他 然后 第一的 讲述 他的 可信 家庭 成员 外部 :

便先在外面告诉心腹家人：

" [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [tel] [maɪ][ˈsɪstə(r)] [ðæt] [ɪŋ] [hæz; həz] [kʌm] . "
" Go in and tell my sister that Sheng Yuhuan has come . "
" 去 在 和 告诉 我的 姐姐 那 盛 玉环 有 来 " . "

“你进去对我妹妹就说是胜玉环来了，

[tel] [hɜ:(r); hə(r)][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈɪntu:] [ðəʊz] [menz] [kləʊðz] .
Tell her to change into those men's clothes .
告诉 她 到 改变 进入 那些 男士 衣服 .

叫她换上那一身男子衣服，

[ðen] [ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] [ðæt] [ˈsekənd] [ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [rɪˈtɜ:nd] .
Then you go to the living room to report that Second Master has returned .
然后 你 去 到 这 活的 房间 到 报告 那 第二 掌握 有 返回 .

随后你再到客厅来报二爷回来了，

" [dʒʌst][gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd][du:; də][ɔ:(r); jə(r)] [θɪŋ] . "
" Just go ahead and do your thing . "
" 只是 去 前方 和 做 你的 事物 " . "

你就去你的。”

[zɛŋ] - [hæz; həz] [meɪd] [ðə; ði] [əˈrendʒmənts] .
Zeng Tianshou has made the arrangements .
曾 - 有 制成 这 安排 .

曾天寿安排好了，

[ðen] [hi:; hi][led] ['evriwʌn] ['ɪntu:][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] .
Then he led everyone into the garden .
然后 他 引领 每个人 进入 这 花园 .

然后才带众人来到花园之内。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wu:] [gɑ:ksɪŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['raɪtʃəs] ['æŋgə(r)] .
At that time , Wu Guoxing was filled with righteous anger .
在 那 时间 , 吴 国兴 曾是 已填 和 正义 愤怒 .

当时武国兴气往上冲，

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [ru:m] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [ə; eɪ][mæn] ['kʌvəɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [felt] [hæt] .
Upon entering the room , one could see a man covering his head with a felt hat .
之上 进入 这 房间 , 一 可以 看 一个 男人 覆盖 他的 头 和 一个 毛毡 帽子 .

进房中见有一男子用毡帽遮头，

[hi:; hi] [ðen] [slæfəd] [æt; ət][aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He then slashed at it with a knife .
他 然后 削减 在 它 和 一个 刀 .

使用刀砍来，

[zɛŋ] [jʌŋkɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [ʃɛŋ] .
Zeng Yunqing saw that it was not Sheng Yuhuan .
曾 云青 锯 那 它 曾是 不是 盛 玉环 .

那曾芸卿见不是胜玉环，

[bʌt; bət] [hi:z] [ə; eɪ][bɑ:'beəriən] .
But he's a barbarian .
但 他是 一个 野蛮人 .

却是个蛮子，

[aɪ 'ti:] ['stɑ:tld] [hɜ:(r); hə(r)] .
It startled her .
它 惊慌 她 .

吓了她一跳，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [ræn]['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .
He quickly ran into the house .
他 迅速地 跑 进入 这 房子 .

连忙往屋中一跑，

[hi:; hi] [ðen] [lɒst] [ə'nʌðə(r)] [bu:t] .
He then lost another boot .
他 然后 丢失的 其他 启动 .

又把靴子甩落了一只。

[wu:][dʒi:] [grʌnt] [twais] .
Wu Jie grunted twice .
吴 杰 哼哼 两次 .

武杰唔呀了两声，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [rɪ'tri:tɪd] .
He quickly retreated .
他 迅速地 撤退 .

连忙退出来，

[wʌns] [wi:; wi][gɒt] [aʊt'saɪd] , [wi:; wi] [ɑ:skt] .
Once we got outside , we asked .
一次 我们 得到 外部 , 我们 问 .

到了外面就问。

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [ai][woʊnt][haɪd][aɪ'ti:] [eni'mɔ:(r)] . "

" I won't hide it anymore . "

" 我 惯于 隐藏 它 不再 . "

“我也不隐瞒了。”

[hi:; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði][ə'fɔ:menʃənd; ə'fɔ:'menʃənd][mætə(r)] .

He then recounted the aforementioned matter .

他 然后 叙述 这 上述 事情 .

就把上项之事说了一回，

[hi:; hi] [ðen] [led] ['evriwʌn] [tu:; tə][sɪt][ɪn][ðə; ði] ['stʌdi] .

He then led everyone to sit in the study .

他 然后 引领 每个人 到 坐 在 这 学习 .

让众人到书房中落座。

[zɛŋ] - [ðen] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][sɪlvə(r)][d'rægən] ['pendənt] [ɒv; əv] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [pɛŋ] .

Zeng Tianshou then took out the silver dragon pendant of Imperial Envoy Peng .

曾 - 然后 采取 出去 这 银 龙 吊坠 的 帝国 使者 彭 .

曾天寿随后又把钦差彭大人的银龙佩取出来，

[pleɪst] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] ,

Placed on the table ,

放置 在 这 桌子 ,

放在桌上，

[ðen] [teɪk] ['grænpɑ:] [ʃi:] [aʊt'saɪd] .

Then take Grandpa Shi outside .

然后 拿 爷爷 史 外部 .

再把石大爷拉到外面，

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd][ɑ:sk][hɪm][tu:; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .

We should ask him to act as a matchmaker .

我们 应该 问 他 到 行为 作为 一个 媒人 .

要叫他做媒，

[hi:; hi] [bɪ'trəʊðd] [hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)][tu:; tə][wu:][dʒi:] .

He betrothed his younger sister to Wu Jie .

他 未婚妻 他的 年轻 姐姐 到 吴 杰 .

将妹妹许配武杰。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ðɪs] ['mætə(r)] ,

" This matter ,

" 这 事情 ,

“这件事，

[ai][kæn; kən] [meɪk] [hɑ:f][ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [maɪ'self] .

I can make half the decision myself .

我 能 制作 一半 这 决定 我 .

我倒可以做得了一半主。”

[zɛŋ] - [sed] :

Zeng Tianshou said :

曾 - 说 :

曾天寿说：

" [ɪg'zæktli] . "

" Exactly . "

" 确切地 . "

“正是。”

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [keɪm] [ɪn][ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] .
The two of them came in after they finished speaking .
这 二 的 他们 来了 在 后 他们 完成的 请讲 .

二人说完进来，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['grænpɑ:] [ʃi:] ['stɑ:tɪd] ['tɔ:kɪŋ] ,
As soon as Grandpa Shi started talking ,
作为 很快 作为 爷爷 史 开始 说 ,
石大爷一讲，

[wu:][dzɪ:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [waɪf] ,
I have a wife ,
我 有 一个 妻子 ,

“我有妻子，

['gɪv(ə)n][maɪ]['steɪtəs] ,
Given my status ,
鉴于 我的 地位 ,

凭我这身分，

" [kæn; kən][ju:; jʊ] [stɪl] [sə'pɔ:t] [tu:] ['bju:tɪf(ə)l] ['wɪmɪn] ? "
" Can you still support two beautiful women ? "
" 能 你 仍然 支持 二 美丽的 女性 ? "

还养得两个佳人么？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rɪ'fju:z] . "
" There's no need to refuse . "
" 有 不 需要 到 拒绝 . "

“不必推辞了，

[ju:; jʊ][dʒʌst] [tʃeɪst] [ðæt] [gɜ:l] [ə'weɪ] [ʌn'tɪl] [ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][tu:; tə] [teɪk] [ɒf] [hɜ:(r); hə(r)] [bu:ts] [ænd; ənd]
You just chased that girl away until she had to take off her boots and
你 只是 追逐 那 女孩 离开 直到 她 有 到 拿 离开 她 靴子 和
[ʃəʊ] [hɜ:(r); hə(r)][beə(r)] [fi:t] .
show her bare feet .
展示 她 裸 脚 .

你方才把人家姑娘赶得脱靴现足，

[ju:; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] ,
You don't want to ,
你 不 想 到 ,

你不要，

[ðeə] [ə'freɪd] [ðeɪ] [woʊnt] [ə'gri:] .
They're afraid they won't agree .
它们是 害怕的 他们 惯于 同意 .

人家怕不答应。”

[dzɪ] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz][dʒʌst][ʌn'feə(r)] . "

" The world is just unfair . "

" 这 世界 是 只是 不公平 . "

“这世间事就是不公道，

[lɪt(ə)l] ['skɔ:piən] [wu:][dʒi:] [ɔ:l'redi] [hæz; hæz][ə; eɪ] [waɪf] .

Little Scorpion Wu Jie already has a wife .

小的 蝎 吴 杰 已经 有 一个 妻子 .

小蝎子武杰已有媳妇，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] ['i:v(ə)n] [rʌʃt] [tu:; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][hɪm] .

Some people even rushed to give it to him .

一些 人们 甚至 匆忙 到 给 它 到 他 .

还有人家赶着给他，

[aɪ][doʊnt][hæv; həv] ['eni] .

I don't have any .

我 不 有 任何 .

我一个没有，

[həʊbədi] [geɪv] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] .

Nobody gave it to me .

无人 给予 它 到 我 .

也没人给我。

[wu:][dʒi:] ,

Wu Jie ,

吴 杰 ,

武杰，

" [gɪv] [em 'i:][wʌn] . "

" Give me one . "

" 给 我 一 . "

你让给我一个吧。”

[wu:][dʒi:] [sed] :

Wu Jie said :

吴 杰 说 :

武杰说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "

" Oh dear , "

" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[ju:; jʊ] [dæmd] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] !

You damned bastard !

你 该死的 混蛋 !

混帐王八羔子，

[doʊnt][dʒəʊk] [ə'raʊnd] .

Don't joke around .

不 开玩笑 大约 .

休开玩笑。”

[ʃen] - [wɒz; wəz] [fəʊtəɡrʌfɪd] [frɒm; frəm][br'haɪnd][baɪ] [dɪŋ] [dʒi] - .

Sheng Guanbao was photographed from behind by Ding Ji Fengchun .

盛 - 曾是 拍摄 从 在后面 经过 丁 季 - .

胜官保由后面照定纪逢春一拍，

[aɪ] [slæpt] [hɪm] [ə'krɒs] [ðə; ði] [feɪs] ;

I slapped him across the face ;

我 被掌掴 他 穿过 这 脸 ;

打了他一个嘴巴；

[zɛŋ] - ['ɔːlsəʊ][glɑːns, glæns][æɪ; ət][dʒi] - .
Zeng Tianshou also glanced at Ji Fengchun .
曾 还 瞥了一眼 在 季 。

曾天寿也瞅了纪逢春一眼。

[wuː][dʒiː] [lɑːft] ['hɑːtɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Jie laughed heartily and said :
吴 杰 笑了 衷心地 和 说 :

武杰哈哈大笑说：

" [gʊd] !
" **good !**
" 好的 ！

“好！

['sʌmwʌn] [biːt] [ʌp] [juː; jʊ] , [juː; jʊ] ['ɪgnərənt] [bræt] !
Someone beat up you , you ignorant brat !
某人 打 向上 你 , 你 无知 小子 ！

有人打你这不知世务的东西！ ”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [jʊr; jər] ['wɪlɪŋ] , "
" **You're willing ,** "
" 你是 愿意的 , "

“你愿意，

[ðen] [wiːl; wil] [ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [ɡɪft] .
Then we'll arrange the engagement gift .
然后 出色地 安排 这 订婚 礼物 。

就给人家定礼。”

[wuː][dʒiː] [θɔːt] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
Wu Jie thought about it ,
吴 杰 想法 关于 它 ,

武杰一想，

[ɪts] [nɒt] ['sʌmθɪŋ] [aɪ][kæən; kən] ['iːzəli] [rɪ'fjuːz] .
It's not something I can easily refuse .
它是 不是 某物 我 能 容易地 拒绝 。

这事也不好推辞，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][dʒeɪd] ['pendənt] [hiː; hi] ['ɔːlweɪz] ['kæərɪd] [ænd; ənd] [geɪv] [aɪ 'tiː][tuː; tə] [zɛŋ]
He then took out a jade pendant he always carried and gave it to Zeng
他 然后 采取 出去 一个 玉 吊坠 他 总是 携带 和 给予 它 到 曾

Tianshou .

便把自己随身的一块玉佩拿出来给了曾天寿，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] ['griːtɪŋz] .
They exchanged greetings .
他们 交换 问候 。

彼此行了礼。

[zɛŋ] - [brɪ'gæən][tuː; tə] [spiːk] :
Zeng Tianshou began to speak :
曾 开始 到 说话 :

曾天寿启口说：

" [ðɪs] ['mætə(r)][ˈɔːlsəʊ] [rɪ'kwəɪəz] [lɔːd] [mɑː][tuː; tə] [kən'sɒlt] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] ['dʒentlmən] . "

" **This matter also requires Lord Ma to consult with all the gentlemen** . "

" 这 事情 还 需要 主 马 到 咨询 和 全部 这 先生们 . "

“这件事还要求马大人同众位老爷，

[spi:k] [ə; eɪ] [fjuː] [kaɪnd] [wɜːdz] [tuː; tə][ðə; ði] ['ædʌlts] .

Speak a few kind words to the adults .

说话 一个 很少 种类 字 到 这 成年人 .

在大人台前美言一二，

[seɪ] [ə; eɪ] [fjuː] [kaɪnd] [wɜːdz] .

Say a few kind words .

说 一个 很少 种类 字 .

说几句好话。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[jes] ,

Yes ,

是的 ,

“是了，

[wiː; wi] [wɪl] [spi:k] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

We will speak for you .

我们 将要 说话 为了 你 .

我等必替你说。”

[zen] - [sed] :

Zeng Tianshou said :

曾 - 说 :

曾天寿说：

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] [tə'deɪ] .

It's getting late today .

它是 获得 晚的 今天 .

“今日天气不早了，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] ['kænɒt] [gəʊ]['ɪntuː][ðə; ði] ['sɪti] .

They also cannot go into the city .

他们 还 不能 去 进入 这 城市 .

也不能进城去，

[aɪm] [prɪ'peərɪŋ] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [hɪə(r)] .

I'm preparing a banquet here .

我是 准备 一个 宴会 这里 .

我这里备办酒席，

" [aɪ][beg][juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [tuː; tə][duː; də][em 'iː][ðə; ði] ['bɒnə(r)] . "

" **I beg you , sir , to do me the honor** . "

" 我 求 你 , 先生 , 到 做 我 这 荣誉 . "

求大人老爷赏脸。”

[mɑː] [juː'lɒŋ]

Ma Yulong

马 玉龙

马玉龙、

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ɪg'zæktli] . "

" **Exactly** . "

" 确切地 . "

“就是吧。”

[zɛŋ] - ['b:ðəd] [hɪz; ɪz][fæməli][tu:; tə] [brɪŋ] [aʊt][sʌm; səm][waɪn] .

Zeng Tianshou ordered his family to bring out some wine .

曾 - 订购 他的 家庭 到 带来 出去 一些 葡萄酒 .

曾天寿叫家人摆上酒来，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑ:tɪli] .

Everyone drank heartily .

每个人 喝 衷心地 .

众人开怀畅饮。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [hɑ:t] [ðæt] [əd'maɪəz] [ˈhɪərəʊz] .

Ma Yulong has a heart that admires heroes .

马 玉龙 有 一个 心 那 钦佩 英雄 .

马玉龙有爱慕英雄之心，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :

He then said :

他 然后 说 :

便说：

[zɛŋ] - !

Zeng Tianshou !

曾 - !

“曾天寿！

[sɪns] [ju:; jʊ] [pə'zes] [sʌtʃ] ['skɪlz]

Since you possess such skills

自从 你 具有 这样的 技能

你既然有这一身本领，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][fɔ:rɪsts; 'fɑ:rɪsts][ænd; ənd] [sprɪŋz] ['berɪd] ?

Why are the forests and springs buried ?

为什么 是 这 森林 和 弹簧 埋葬 ?

为什么埋没林泉，

[waɪ] [nɒt][praɪ'brɪtaɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['bækgraʊnd] ?

Why not prioritize a good background ?

为什么 不是 优先考虑 一个 好的 背景 ?

何不图个出身，

[ɪf] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [ə'kʌmpəni] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] ['westwəd] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ,

If we were to accompany the imperial envoy westward to investigate ,

如果 我们 是 到 陪伴 这 帝国 使者 向西 到 调查 ,

当下如随钦差西下查办，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] [ə'tʃi:vmənt] .

Returning is a remarkable achievement .

返回 是 一个 卓越 成就 .

回来就是一件奇功。”

[zɛŋ] - [sed] :

Zeng Tianshou said :

曾 - 说 :

曾天寿说：

" [sɪns] [aɪ 'ti:][ɪz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [greɪt] ['feɪvə(r)][frəm; frəm][ðə; ði]['ædʌlts] ,

" **Since it is such a great favor from the adults** ,

" 自从 它 是 这样的 一个 伟大的 偏爱 从 这 成年人 ,

“既是大人厚爱，

[ai][eɪˈlem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [juː; jʊ] [laɪk] [ə; eɪ][dɒg][ɔː(r)][ə; eɪ] [hɔːs] .
I am willing to serve you like a dog or a horse .
我 是 愿意的 到 服务 你 喜欢 一个 狗 或者 一个 马 .
我愿效犬马之劳，

" [ai][beg][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈpætrənɪdʒ] . "
" **I beg for your patronage .** "
" 我 求 为了 你的 赞助 . "
求大人提拔就是。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] [əʊˈkeɪ] .
Ma Yulong nodded and said okay .
马 玉龙 点头 和 说 好的 .
马玉龙点头说好。

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,
说罢，

[ˈevrɪwʌn] [kliŋk] [ˈglɑːsɪz] [ænd; ənd] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [təʊst] .
Everyone clinked glasses and exchanged toasts .
每个人 叮当 眼镜 和 交换 祝酒 .
众人推杯换盏，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [muːn] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
They ate until the moon was high in the sky .
他们 吃 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 .
直吃到月上花梢，

[wiː; wi][dʒʌst] [stɒpt] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
We just stopped drinking .
我们 只是 停止 喝 .
方才停杯罢盏。

[ðə; ði][ˈfæməli] [rɪˈmuːvd] [ðə; ði][ˈleft,ɒsvərz] .
The family removed the leftovers .
这 家庭 已移除 这 剩菜 .
家人撤去残肴，

[brɪŋ] [em ˈiː][sʌm; səm] [ˈmaʊθwɒʃ] .
Bring me some mouthwash .
带来 我 一些 漱口水 .
送上漱口水来，

[ˈɑːftə(r)] [ˈrɪnsɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [maʊθ] ,
After rinsing your mouth ,
后 漂洗 你的 嘴 ,
漱完口，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] [əˈgen] ,
Drinking tea again ,
喝 茶 再次 ,
又吃茶，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈfæməli][hæd; həd] [ˈset(ə)ld] [ðə; ði] [bedz] ,
After the family had settled the beds ,
后 这 家庭 有 定居 这 床 ,
待家人安置好了床铺，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rest] .
Only then did they rest .
仅有的 然后 做过 他们 休息 .
这才安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

[klenz] [jɔ:(r); jə(r)] [feɪs] [bɪ'fɔ:(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ti:] .
Cleanse your face before drinking tea .
洁净 你的 脸 前 喝 茶 .

净面吃茶，

['ɑ:ftə(r)] ['brekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃完了早饭，

[fɜ:st] [kɔ:l] [dʒi] -
First call Ji Fengchun
第一的 称呼 季 -

先叫纪逢春、

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:][pi:,i:'aɪ] [went] [fɜ:st] .
Li Pei went first .
李 裴 去 第一的 .

李佩先走，

[ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [wɪð] [ma:] [ju:'lɒŋ] .
The rest of them went with Ma Yulong .
这 休息 的 他们 去 和 马 玉龙 .

其余均随马玉龙一同走。

[dʒi] - [wɒz; wəz] ['bɪzi] [aʊt'saɪd] .
Ji Fengchun was busy outside .
季 - 曾是 忙碌的 外部 .

纪逢春忙到外边，

[hi:; hi] ['pʊld] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['dɒŋki] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [aɪ 'ti:] .
He pulled over the donkey and mounted it .
他 拉 超过 这 驴 和 安装 它 .

拉过驴来骑上，

[wen] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['hæpi] , [hi:; hi] [wʊd] [wɪp] [ðə; ði][dɒg]['hɑ:də(r)] .
When he was happy , he would whip the dog harder .
什么时候 他 曾是 快乐的 , 他 会 鞭 这 狗 更难 .

他一高兴就加鞭紧打。

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈbɪzi] [wɪð] ?
What are you busy with ?
什么 是 你 忙碌的 和 ?

“你忙什么？

[ʃæl; ʃəl][wi:; wi][gəʊ] [tə'geðə(r)] ?
Shall we go together ?
将 我们 去 一起 ?

一同走好不好？ ”

[dʒi] - [ˈdɪd(ə)nt] [ˈɑ:gju:] .
Ji Fengchun didn't argue .
季 - 没有 争论 .

纪逢春也不理论，

[ðeɪ] [dʒʌst] [kept] [ˈmu:vɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
They just kept moving forward .
他们 只是 保留 移动 向前 .

只顾往前。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
After leaving the entrance of Zengjiachang village ,
后 离开 这 入口 的 - 村庄 ,

出了曾家场的村口，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hed] [dju:] [west] .
You should head due west .
你 应该 头 到期的 西方 .

应该往正西走，

[bʌt; bət][ðə; ði] [ˈdɒŋki] [ˈkʊd(ə)nt] [bi:; bi] [stɒpt] .
But the donkey couldn't be stopped .
但 这 驴 不能 是 停止 .

可是这驴却收不住了，

[ðeɪ] [kept] [ˈhedɪŋ] [ˌsaʊθˈwest] .
They kept heading southwest .
他们 保留 标题 西南 .

一直就往西南跑去。

[ðæt] [ˈdɒŋki] [rʌnz] [ˈri:əli] [fɑ:st] !
That donkey runs really fast !
那 驴 跑步 真的 快速地 !

这驴跑得真快，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æŋ; ən] [aɪ] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmænə(r)] .
In the blink of an eye , they arrived at the gate of a manor .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 他们 到达的 在 这 门 的 一个 庄园 .

转眼到了一处庄门。

[dʒi] - [ˈkʊd(ə)nt] [reɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] .
Ji Fengchun couldn't rein in his .
季 - 不能 缰绳 在 他的 .

纪逢春勒不住，

[ðə; ði] [ˈdɒŋki] [ræn] [streɪt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [geɪt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][,aɪ ˈti:] [sɔ:] [,aɪ ˈti:] .
The donkey ran straight into the gate as soon as it saw it .
这 驴 跑 直的 进入 这 门 作为 很快 作为 它 锯 它 .

这驴见了大门就往里跑。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [ləʊdz] [ɒv; əv] [ˈpɔːsəlɪn] [pleɪst] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [geɪt] .
There were more than a dozen loads of porcelain placed inside the gate .
那里 是 更多的 比 一个 打 负载 的 瓷 放置 里面 这 门 。

那大门内搁着有十几担瓷器，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrestɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈjeɪd] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [triː] .
Some people were resting in the shade of the tree .
一些 人们 是 休息 在 这 阴影 的 这 树 。

有人在树荫下歇着，

[ə; eɪ] [waɪt] [ˈdɒŋki] [ræn][ɪn] .
A white donkey ran in .
一个 白色的 驴 跑 在 。

见跑进一头白驴，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈraɪdɪŋ] [ɒn][,aɪ ˈtiː] .
There was another person riding on it .
那里 曾是 其他 人 骑术 在 它 。

上面还骑着一个人。

[ˈevrɪwʌn] [wɒz; wəz][əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈdɒŋki] [wʊd] [ˈdæmɪdʒ] [ðə; ðɪ] [ˈpɔːsəlɪn] [ˈkæɪɪŋ] [pəʊl] .
Everyone was afraid that the donkey would damage the porcelain carrying pole .
每个人 曾是 害怕的 那 这 驴 会 损害 这 瓷 携带 极 。

众人怕这驴撞了瓷器担，

[bɒm] [,aɪ ˈtiː] [raɪt] [əˈweɪ] .
Bomb it right away .
炸弹 它 正确的 离开 。

赶紧就轰。

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈdɒŋki] [gets] [skeəd] ,
When the donkey gets scared ,
什么时候 这 驴 获得 害怕的 ，

驴一害怕，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈfeɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hed] , [hiː; hi] [θruː] [dʒɪ] - [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] .
With a shake of his head , he threw Ji Fengchun to the ground .
和 一个 摇 的 他的 头 ， 他 扔 季 - 到 这 地面 。

一摇脑袋就把纪逢春给摔了下来，

[,aɪ ˈtiː] [fel] [raɪt] [ˈɒntə][ðə; ðɪ] [ˈpɔːsəlɪn] [ˈkæɪɪŋ] [pəʊl] .
It fell right onto the porcelain carrying pole .
它 跌倒 正确的 到 这 瓷 携带 极 。

正摔在瓷器担子上，

[kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [bəʊlz] [wɜː(r); wə(r)][ˈbrəʊkən] .
Quite a few bowls were broken .
相当 一个 很少 碗 是 破碎的 。

打坏碗不少。

[ðəʊz] [ˈpi:p(ə)l] [ɔːl][ræn][ˈəʊvə(r)][ænd; ænd] [sed] :
Those people all ran over and said :

那些人都跑过来说：

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [waɪld][mæn] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this wild man come from ?
在哪里 做过 这 荒野 男人 来 从 ？

“哪里来的这野男子，

[ˈrʌnɪŋ] [ˈɪntuː] [ˈsʌmʌnz] [jɑːd] ?
Running into someone's yard ?
跑步 进入 某人的 院子 ？

往人家院里跑？

[ðɪ:z] [ˈpɔ:səlɪn] [ˈpi:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈkʌstəm] - [meɪd] [ɪn][ˈdʒɔ:ŋʃi:] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv]
These porcelain pieces were all custom - made in Jiangxi for the Master of
这些 瓷 件 是 全部 风俗 - 制成 在 江西 为了 这 掌握 的
[ðə; ði] [ˈmænərz] [ˈbɜ:θdeɪ] .
the Manor's birthday .
这 庄园的 生日 :

我们这瓷器都是由江西定做来给庄主爷过生日的，

[ðə; ði] [ˈpæt(ə)n] [aɪ] [dru:] [maɪ'self] .
The pattern I drew myself .
这 图案 我 画 我 :

自己画的花样，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [ˈmʌni] , [ðeəz; ðəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə] [baɪ] [aɪ 'ti:] .
Even if you have the money , there's nowhere to buy it .
甚至 如果 你 有 这 钱 , 有 无处 到 买 它 :

有钱都没地方买去，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] !
You have to pay for it !
你 有 到 支付 为了 它 !

你赔吧！ ”

[dʒɪ] - [gləə] [æt; ət][hɪm] .
Ji Fengchun glared at him .
季 - 怒目而视 在 他 :

纪逢春把眼睛一瞪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪ'pleɪsɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪtəmz][ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] . "
" Replacing the items is a minor matter . "
" 替换 这 项目 是 一个 次要的 事情 " :

“赔东西是小事，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [ˈkɒmpenseɪt] [ðəm; ðəm] !
You have to compensate them !
你 有 到 补偿 他们 !

你赔人吧！

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] .
The person was injured .
这 人 曾是 受伤 :

把人摔坏了，

[kæn; kən][ju:; jʊ] [əˈfɔ:d] [tu:; tə] [peɪ] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] ?
Can you afford to pay for it ?
能 你 买得起 到 支付 为了 它 ?

你赔得起么？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

[ju:; jʊ] [bʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ləʊd] .
You bumped into the load .
你 撞 进入 这 加载 :

“担子被你撞了，

[ðə; ði] [bəʊlz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ˈbrəʊkən] .
The bowls are all broken .
这 碗 是 全部 破碎的 :

碗都破了。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [maɪ] [bʌt] [ɪz] [splɪt] [ɪn] [tu:] [tu:] . "
" My butt is split in two too . "
" 我的 屁股 是 分裂 在 二 也 . "

“我的屁股也摔两半了。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [ju: 'es] . "
" You don't need to mess with us . "
" 你 不 需要 到 混乱 和 我们 . "

“你不用跟我们胡搅，

" [fɜ:st] , [taɪ][ju:; jʊ][ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə][ˈaʊə(r)] [ɔ:d] . "
" First , tie you up and take you to our lord . "
" 第一的 , 领带 你 向上 和 拿 你 到 我们的 主 . "

先把你捆上见我们庄主爷去。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Then a person came out from inside .
然后 一个 人 来了 出去 从 里面 .

只见由里面出来一人。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][hæz; həz] [kʌm] [aʊt] . "
" The young master has come out . "
" 这 年轻的 掌握 有 来 出去 . "

“少庄主出来了，

[lets] [tel] [hɪm] ,
Let's tell him ,
我们来吧 告诉 他 ,

咱们告诉告诉他，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ˈlɪt(ə)l][bræt][frɒm; frəm] ?
Where did this little brat from ?
在哪里 做过 这 小的 小子 从 ?

哪来的这个雷公崽子？ ”

[dʒi] - [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈfju:zd] .
Ji Fengchun also refused .
季 - 还 拒绝 .

纪逢春也不答应，

[hi:; hi] [sed] [rɪ'pi:tɪdli] :
He said repeatedly :
他 说 反复 :

连声说：

" [wel] !
" **well** !
" 出色地 !

“好好！

[ju:; jʊ] [ʔæbsəlu:tli] [mʌst; məst] [ˈkɒmpenseɪt] [ju: 'es] .
You absolutely must compensate us .
你 绝对地 必须 补偿 我们 .

你们非赔人不成。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一瞧，

[ðə; ðɪ] [bɔɪ] [hu:] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:]
The boy who came out of it
这 男生 WHO 来了 出去 的 它

由里面出来的这位少年，

[ʃi:; ʃɪ][hæz; həz] [ˈdelɪkət] [ˈfi:tʃəz] .
She has delicate features .
她 有 精美的 特征 .

长得五官清秀，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[ˈveri] [rɪ'faɪnd] ,
Very refined ,
非常 精制 ,

很是儒雅，

[spi:k] [ˈsɒftli] :
Speak softly :
说话 轻轻 :

细声细语地说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] [ˈʃaʊtɪŋ] [ə'baʊt] ?
What are you all shouting about ?
什么 是 你 全部 喊叫 关于 ?

“你们嚷什么呢？

[weə(r)] [dɪd][hi:; hi] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did he come from ?
在哪里 做过 他 来 从 ?

他是哪里来的？

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

上咱们这里来做甚？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" [ʌŋk(ə)l] ,
" **uncle** ,
" 叔叔 ,

“大爷,

[wi; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'spektɪŋ] ['pɔ:səlɪn] [hɪə(r)] .
We are inspecting porcelain here .
我们 是 检查 瓷 这里 .

我们在这里正盘查瓷器,

[hi; hi][rəʊd][ɪn][ɒn][ə; eɪ] ['dɒŋki] .
He rode in on a donkey .
他 骑 在 在 一个 驴 .

他骑着驴跑进来,

[ðeɪ] [smæft] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ʼaʊə(r)] ['pɔ:səlɪn] .
They smashed a piece of our porcelain .
他们 粉碎 一个 片 的 我们的 瓷 .

把咱们的瓷器砸了一挑,

[wɪ'ðaʊt] ['spi:kɪŋ] ['ri:z(ə)n] ,
Without speaking reason ,
没有 请讲 原因 ,

不说情理话,

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [sed] [ðeɪ] [smæft] [hɪz; ɪz] [bʌt] [ɪn] [tu:] .
They even said they smashed his butt in two .
他们 甚至 说 他们 粉碎 他的 屁股 在 二 .

还说把他的屁股摔两半了,

[ðeɪ] [dɪ'mɑ:ndɪŋ] [wi; wi] ['kɒmpenseɪt] [ðem; ðəm] .
They're demanding we compensate them .
它们是 要求 我们 补偿 他们 .

叫咱们赔人,

[ɪz(ə)nt] [ðæt] ['heɪtfl] ?
Isn't that hateful ?
不是 那 可恶 ?

你说可恨不可恨? ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] ['nəʊtɪst] [dʒi] - [ʌŋ'ju:zuəl] [ə'piərəns] .
The young master noticed Ji Fengchun's unusual appearance .
这 年轻的 掌握 注意到 季 - 异常 外貌 .

这位少庄主一瞧纪逢春长相特别,

[ˈweəriŋ] ['pɜ:p(ə)l][ˈflɔ:rəl] ['kɒtn] ['traʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and a jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 一个 夹克 ,

穿着紫花布裤褂,

[graʊnd] ['taɪgə(r)] [bu:ts]
Ground Tiger Boots
地面 老虎 靴子

抓地虎靴子,

[ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['dɒŋki] ,
Leading a white donkey ,
领导 一个 白色的 驴 ,

拉着一头白驴,

[dɑ:k] [feɪs] , Dark face , 黑暗的 脸 ,	黑脸膛，
[ʃɔ:t] [ˈaɪbrəʊz] Short eyebrows 短的 眉毛	短眉毛，
[raʊnd] [aɪz] , Round eyes , 圆形的 眼睛 ,	圆眼睛，
[ˈθʌndə(r)] [gɔ:dz] [maʊθ] Thunder God's Mouth 雷 神的 嘴	雷公嘴，
[hi:; hi] [ðen] [sed] : He then said : 他 然后 说 :	便说：
" [dəʊnt] [let] [hɪm] [gəʊ] ! " " Don't let him go ! " " 不 让 他 去 ! "	“别放他走了！ ”
[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [held] [ə; eɪ] [ˈwepən] . Each person held a weapon . 每个 人 握住 一个 武器 :	众人各持兵刃，
[tʃi:][ˈbendʒi] [əˈraɪvd] [ɪn] [sprɪŋ] . Qi Benji arrived in spring . 齐 本吉 到达的 在 春天 :	齐奔纪逢春而来。
[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] To know what happens next 到 知道 什么 发生 下一个	要知后事如何，
[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . . To be continued . . . 到 是 持续 . . .	且看下回分解。
[ˈtʃæptə(r)] - [dʒi] - [ˈdɒŋki] - [ˈrʌnɪŋ] [misˈteɪk] [ˈkɔ:zɪz] [ˈtrʌb(ə)l] , [zɛŋ] - [gaɪdz] Chapter 226 Ji Fengchun's Donkey - Running Mistake Causes Trouble , Zeng Tianshou Guides 章 - 季 - 驴 - 跑步 错误 原因 麻烦 , 曾 - 指南	
[ðə; ði] [ˈhɪərəʊz] the Heroes 这 英雄	
第二二六回 纪逢春跑驴惹祸 曾天寿指引英雄	
[naʊ] , [dʒi] - [rəʊd] [hɪz; ɪz] [ˈdɒŋki] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkɔ:tʃɑ:d] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈmænə(r)] . Now , Ji Fengchun rode his donkey to the courtyard of a manor . 现在 , 季 - 骑 他的 驴 到 这 庭院 的 一个 庄园 :	
话说纪逢春跑驴到了一庄所院内，	

[ai] [æksɪ'dentəli] [bʌmpt] [ɪntu:] [ˈsʌm,wʌnz] [ˈpɔ:səlin] .
I accidentally bumped into someone's porcelain .
我 偶然 撞 进入 某人的 瓷 .

把人家的瓷器碰了一挑，

[hi:; hi] [ˈdʌznt] [ˈi:v(ə)n] [spi:k] [ˈri:z(ə)nəbli] .
He doesn't even speak reasonably .
他 不 甚至 说话 合理 .

他还不说情理话。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ə; ei] [jʌŋ] [mæn] [keɪm] [aʊt] .
At this moment , a young man came out .
在 这 片刻 , 一个 年轻的 男人 来了 出去 .

这时出来一位少年人，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [bi:t] [hɪm] .
He ordered his family to beat him .
他 订购 他的 家庭 到 打 他 .

喝令家人打他。

[dʒi] - [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði] [ˈhæmə(r)] .
Ji Fengchun reached in and pulled out the hammer .
季 - 达到 在 和 拉 出去 这 锤 .

纪逢春伸手把锤掏了出来，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [faɪt] [ðə; ði] [kraʊd] .
You must fight the crowd .
你 必须 斗争 这 人群 .

要打众人。

[kʊŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

只见孔寿、

[dʒaʊ] [jʊŋ] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Zhao Yong came over and said :
赵 永 来了 超过 和 说 :

赵勇过来说：

" [hu:] [ɪz][ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ʊv; əv] [ðɪs] [ɪ'steɪt] ? "
" Who is the owner of this estate ? "
" WHO 是 这 所有者 的 这 财产 ? "

“哪位是这里的庄主呢？

[ˈaʊə(r)][mæn][ɪz][ə; ei][ˈmædmən] .
Our man is a madman .
我们的 男人 是 一个 狂人 .

我们这位是一个痴人，

[spi:ks] [ˈblʌntli] [ænd; ənd] [də'rektli] .
Speaks bluntly and directly .
说话 直截了当地 和 直接地 .

说话言语粗直，

[ðeə] [ɔ:l] [ˈdu:ɪŋ] [ðɪs] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ʊv; əv][ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ju: 'es] .
They're all doing this because of the two of us .
它们是 全部 正在做 这 因为 的 这 二 的 我们 .

都看在我二人面上，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:sɪz] [ʊv; əv] [ˈpɔ:səlin] [wɜ:(r); wə(r)][ˈbrəʊkən] ?
How many pieces of porcelain were broken ?
如何 许多 件 的 瓷 是 破碎的 ?

碰坏了多少瓷器，

[tʃek] [ðə; ði][ˈnʌmbə(r)] .
Check the number .
查看 这 数字 .

查查数目，

" [ˈkɒmpenseɪt] [ˌem ˈi:] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpɜːtʃəs] [praɪs] . "
" Compensate me according to the purchase price . "
" 补偿 我 根据 到 这 购买 价格 . "
照买的价赔吧。"

[ðə; ði] [jʌŋ] [mæn] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The young man came over and said :
这 年轻的 男人 来了 超过 和 说 :

那少年人过来说:

" [dʒʌst] [naʊ] [hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [spiːk] [laɪk][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ] . "
" Just now he wanted to speak like the two of you . "
" 只是 现在 他 通缉 到 说话 喜欢 这 二 的 你 . "
“方才他要照你们二位这样说话，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt] [dɪˈsiːv] [hɪm] .
We must not deceive him .
我们 必须 不是 欺骗 他 .

我们也不能欺他。

[wiːl; wil] [baɪ] [ðɪs] [bætʃ] [ɒv; əv] [ˈpɔːsəlɪn] [æz; əz][juːzuəl] .
We'll buy this batch of porcelain as usual .
出色地 买 这 批 的 瓷 作为 通常 .

这批瓷器要说照样买，

[bʌt; bət][nɒt][hɪə(r)] .
But not here .
但 不是 这里 .

此地却没有。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌstəm] - [meɪd] [ɪn][ˈdʒɪɑːŋˈʃiː][baɪ] [ˈsʌmwʌn] [wiː; wi][sent] [ðeə(r)] .
This was custom - made in Jiangxi by someone we sent there .
这 曾是 风俗 - 制成 在 江西 经过 某人 我们 发送 那里 .

这是我们派人到江西定做来的，

[iːtʃ] [piːs] [ɒv; əv] [ˈpɔːsəlɪn] [beəz] [ðə; ði] [ɪnˈskɪɪp(jə)n] " - " .
Each piece of porcelain bears the inscription " Shuangtangshan Qianji " .
每个 片 的 瓷 熊 这 题词 " - " .

每件瓷器上都有‘双塘山钱记’五个字，

[ðiːz] [ɑː(r); ə(r)][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈteɪblz] [ɒv; əv] [bəʊlz] [ænd; ənd] [pleɪts] .
These are one hundred tables of bowls and plates .
这些 是 一 百 表格 的 碗 和 盘子 .

这是一百桌碗碟，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˌsɪksˈtiːn] [lɑːdʒ] [ˈbɒtlz] .
There are also sixteen large bottles .
那里 是 还 十六 大的 瓶子 .

还有十六只大瓶。

[hɪz; ɪz] [ˈdɒŋki] [ræn][hɪə(r)] .
His donkey ran here .
他的 驴 跑 这里 .

他的驴跑到这里，

[ðeɪ] [nɒkt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [brəʊk] [ɔːl][ðə; ði] [bəʊlz] [ɒn][ðə; ði] [ˈpɔːsəlɪn] [stænd] .
They knocked over and broke all the bowls on the porcelain stand .
他们 敲门 超过 和 打破 全部 这 碗 在 这 瓷 站立 .

把那边瓷器担子上的碗都碰坏了，

[hiː; hi] [stiːl] [woʊnt] [get][tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] .
He still won't get to the point .
他 仍然 惯于 得到 到 这 观点 :

他还不说正话。”

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [went] [ðeə(r)] ,
Zhao Yong went there ,
赵 永 去 那里 ,

赵勇过去，

[tel] [dʒi] - [tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz][tuː; tə][ðə; ði][ˈðə(r)] [ˈpɑːti] .
Tell Ji Fengchun to apologize to the other party .
告诉 季 - 到 道歉 到 这 其他 派对 :

叫纪逢春给人家赔个不是。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [aɪ ˈtiː] [splɪt] [maɪ] [bʌt] [ɪn] [tuː] . "
" It split my butt in two . "
" 它 分裂 我的 屁股 在 二 :

“把我屁股摔两半了，

[kæn; kən] [ðeɪ] [əˈfɔːd] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [kɒmpenˈseɪʃ(ə)n] ?
Can they afford to pay the compensation ?
能 他们 买得起 到 支付 这 赔偿 ?

他们赔得起吗？ ”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [liː][hwaːn] ,
At this time , Li Huan ,
在 这 时间 , 李 欢 ,

此时李环、

[liː][piː,iːˈaɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] - [ˈɜːli] [tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
Li Pei returned to Zengjiachang early to deliver the message .
李 裴 返回 到 - 早期的 到 递送 这 信息 :

李佩早回曾家场去送信，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒi] - [tɒk] [ðə; ði] [rɒŋ] [paːθ]
Ji Fengchun took the wrong path
季 - 采取 这 错误的 小路

“纪逢春走错了路，

[ðeɪ] [ræn][tuː; tə][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈmæənə(r)] [haʊs] .
They ran to a large manor house .
他们 跑 到 一个 大的 庄园 房子 :

跑到一处大庄院里，

[juː; jʊ] [bʌmpt] [ˈɪntuː] [ˈsʌm.wʌnz] [ˈpɔːsəlɪn] [ænd; ənd] [ðen] [ˈdɪd(ə)nt] [kəmˈpleɪn] .
You bumped into someone's porcelain and then didn't complain .
你 撞 进入 某人的 瓷 和 然后 没有 抱怨 :

碰了人家的瓷器还不说理，

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go take a look .
我们来吧 去 拿 一个 看 .

咱们快去看看。”

[zen] - [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔ:sɪz] .
Zeng Tianshou and all the officers mounted their horses .
曾 - 和 全部 这 警官 安装 他们的 马匹 .

曾天寿同众差官全皆上马，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] [weə(r)] [dʒi] - [hæd; həd][ˈbrʊkən]
They arrived at the gate of the manor where Ji Fengchun had broken
他们 到达的 在 这 门 的 这 庄园 在哪里 季 - 有 破碎的
[ˈsʌm,wʌnz] [ˈpɔ:səlɪn] .
someone's porcelain .
某人的 瓷 .

一直到了纪逢春碰坏人家瓷器的那所庄门。

[zen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

[kʌm] , [ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jʊ] .
Come , all of you .
来 , 全部 的 你 .

“你们众位来吧，

[let] [em ˈi:] [ˌɪntrəˈdju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə][sʌm; səm][ˈhɪərəʊz] .
Let me introduce you to some heroes .
让 我 介绍 你 到 一些 英雄 .

我给众位引见几位英雄。”

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [kɒŋ] [ʃəu] ,
Looking at Kong Shou ,
寻找 在 孔 守 ,

一看孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtraɪɪŋ] [tu:; tə] [pəˈsweɪd] [dʒi] - .
Zhao Yong and his companion were trying to persuade Ji Fengchun .
赵 永 和 他的 伴侣 是 尝试 到 说服 季 - .

赵勇二人正劝纪逢春，

[zen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [ˈevriwʌn] ! "
" **Everyone !** "
" 每个人 ! "

“众位！

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [ˈrelatɪvz] .
These are my relatives .
这些 是 我的 亲属 .

这里是我的亲戚，

[ɪts] [ɔ:lˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不要紧。

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] [ɑ:skt] [wɒt] [ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] ['vɪlə] [wɒz; wəz] .
Shi Zhu then asked what the name of this mountain villa was .
史 朱 然后 问 什么 这 姓名 的 这 山 别墅 曾是 .
“石铸就问这山庄叫什么名？

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：“

[ðɪs] [ɪz] - [ɪn] - .
This is Qianjiazhai in Shuangtangshan .
这 是 - 在 - .
这里是双塘山钱家寨，

[ɪts] [maɪ] ['ʌŋkəlz] [haʊs] .
It's my uncle's house .
它是 我的 叔叔的 房子 .
是我姑父家。

[maɪ]['ʌŋk(ə)] [wʌns] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [gə'ɾɪlə] [kə'mɑ:ndə(r)] .
My uncle once served as a guerrilla commander .
我的 叔叔 一次 服务 作为 一个 游击队 指挥官 .
我姑父曾出仕作过一任游击，

[naʊ] [aɪv] ['teɪkən][keə(r)][ɒv; əv][maɪ'self] [ʌn'tɪl] [maɪ] [deθ] .
Now I've taken care of myself until my death .
现在 我已经 已采取 关心 的 我 直到 我的 死亡 .
现在自己告了终养。

[maɪ] ['ʌŋkəlz] ['sɜ:neɪm] [ɪz]['tʃɪ'æŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][wen'hwa:] .
My uncle's surname is Qian , and his given name is Wenhua .
我的 叔叔的 姓 是 钱 , 和 他的 给定 姓名 是 文化 .
姑父姓钱名文华，

['nɪkneɪmd] " ['ʃɑ:pʃu:tə(r)] [prə'tektə(r)] " ,
Nicknamed " Sharpshooter Protector " ,
绰号 " 神枪手 保护者 " ,
绰号人称神枪太保，

[maɪ] ['kʌzənz] [neɪm] [ɪz] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][tʃɪ'æŋ] [ju] .
My cousin's name is Young Master Qian Yu .
我的 表亲 姓名 是 年轻的 掌握 钱 于 .
我表弟叫少太保钱玉。

" [æz; əz][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" **As we were talking** , "
" 作为 我们 是 说 , "
“正说着，

[ðə; ði] [bɔɪ] [keɪm] ['əʊvə(r)] .
The boy came over .
这 男生 来了 超过 .
只见那少年过来，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə] [zɛŋ] - .
He bowed to Zeng Tianshou .
他 鞠躬 到 曾 - .
向着曾天寿作了一揖，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说：“

[ˈkʌz(ə)n] ！
Cousin ！
表哥 ！

表兄！

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][end] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] ？
How did you end up with them ？
如何 做过 你 结尾 向上 和 他们 ？

你怎么和他们走到一处了？ “

[zen] - [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst] .
Zeng Tianshou then recounted the events of the past .
曾 - 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 。

曾天寿便把已往之事说了一回，

[send] ['sɜːvənts] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ɒv; əv][ɔːl][ðə; ði] ['dʒentlmən] .
Send servants to fetch the horses of all the gentlemen .
发送 仆人 到 拿来 这 马匹 的 全部 这 先生们 。

派家人把众位老爷的马接过去，

[lets] [gəʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Let's go inside and have a seat .
我们来吧 去 里面 和 有 一个 座位 。

到里面坐坐。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 。

这时，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ɪ'mɜːdʒd] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] [skri:n] [geɪt] .
A person emerged from inside the north - facing screen gate .
一个 人 出现 从 里面 这 北 - 面向 屏幕 门 。

只见由正北屏门之内出来一人，

[hiː; hi] [spiːks] [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [ænd; ənd][klɪə(r)] [vɔɪs] .
He speaks in a loud and clear voice .
他 说话 在 一个 大声 和 清除 噪音 。

说话声音洪亮。

['evriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 。

众人一看，

[ðæt] [mæn][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] ['fɪftɪ] [jɪ'ɪəz] [əʊld] .
That man was over fifty years old .
那 男人 曾是 超过 五十 年 老的 。

那人年有半百之外，

[eɪt] [fi:t] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[ðə; ði] [skɪn] [wɒz; wəz] ['slɑɪtli] ['pɜːp(ə)l] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 。

面皮微紫，

[wɪð] [brɔːd] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [aɪz] ,
With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 。

雄眉阔目，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] [kəʊt] ,
Wearing a blue crepe coat ,
穿着 一个 蓝色的 绉 外套 ;

身穿蓝洋绉大衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈjuːz] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [fi:t]
White socks and cloud - patterned shoes on her feet
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚

足下白袜云鞋，

[hiː; hi] [weɪvd] [ə; eɪ] [ˈfeðə(r)] [fæn][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He waved a feather fan in his hand .
他 挥手 一个 羽毛 扇子 在 他的 手 ;

手摇一把翎毛扇，

[hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He came out and said :
他 来了 出去 和 说 :

出来说：

" [səʊ][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [zɛŋ] - . "
" So it was Zeng Tianshou . "
" 所以 它 曾是 曾 - . "

“原来是曾天寿，

[huː] [keɪm] [wɪð] [juː; jʊ] ?
Who came with you ?
WHO 来了 和 你 ?

同你来的是何人？ ”

[zɛŋ] - [juːst] [tuː; tə][baʊ; bæʊ][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] .
Zeng Tianshou used to bow to his uncle .
曾 - 用过的 到 弓 到 他的 叔叔 .

曾天寿过去给姑父行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈʌŋk(ə)l] ! "
" Uncle ! "
" 叔叔 ！ "

“姑父！

[let] [em ˈiː] [ɪntrəˈdjuːs] [juː; jʊ][tuː; tə][səm; səm] [frendz] .
Let me introduce you to some friends .
让 我 介绍 你 到 一些 朋友们 ;

我给你老人家引见几位朋友。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [æt; ət][mɑː] [juːˈlɒŋ] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing at Ma Yulong , he said :
指向 在 马 玉龙 , 他 说 :

用手指指定马玉龙说：

" [ðæt] [ɪz] [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑː] . "
" That is Vice General Ma . "
" 那 是 副 一般的 马 . "

“那位是副将马大人，

[ˈnɪkneɪm] [ænd; ənd] [ˈɪvəlɹəs] [ˈspɪrɪt] .
Nickname and chivalrous spirit .
昵称 和 骑士精神 精神 ;

绰号及义侠。”

[ðɪs] [ˈʃɑ:pʃu:tə(r)] [ɪz][ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwa:] .
This sharpshooter is Qian Wenhua .
这 神枪手 是 钱 文化 .

这神枪太保钱文华，

[aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [rʌn] [ə; eɪ][sɪˈkjʊərəti] [ˈeskɔ:t] [ˈeɪdʒənsɪ] .
I used to run a security escort agency .
我 用过的 到 跑步 一个 安全 护送 机构 .

当年开过镖局，

[ˈfæməli] - [ɪnˈherɪtɪd] [spɪə(r)] [tekˈni:k]
Family - inherited spear technique
家庭 - 遗传 矛 技术

家传枪法，

[aɪˈti:][ɪz] [ˈfeɪməs] [fa:(r)][ænd; ənd] [waɪd] .
It is famous far and wide .
它 是 著名的 远的 和 宽的 .

远近驰名。

[ɛlˌaɪˈju:] [jʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)] , [ˈɔ:lsəʊ] [nju:] [hɪm] .
Liu Yun , the Wind Chaser , also knew him .
刘 云 , 这 风 追逐者 , 还 知道 他 .

追风侠刘云也认识他，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ju:; jʊ] .
I've come to see you .
我已经 来 到 看 你 .

过来见了，

[ˈɔ:lsəʊ] [geɪv] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] ,
Also gave the golden - eyed eagle ,
还 给予 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

又给金眼雕、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪntrəˈdju:st] .
The three Wu brothers and others were all introduced .
这 三 吴 兄弟 和 其他的 是 全部 介绍 .

伍氏三雄等都引见了。

[ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwa:] [sed] :
Qian Wenhua said :
钱 文化 说 :

钱文华说：

" [ˈgri:tɪŋz] [tu:; tə][ɔ:l][əv; əv][ju:; jʊ] ! "
" **Greetings to all of you !** "
" 问候 到 全部 的 你 ! "

“众位光临，

[aɪ][ˌeɪˈem][ˈtru:li] [ˈfɔ:tʃənət] .
I am truly fortunate .
我 是 真的 幸运 .

真是三生有幸，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come in and have a seat .
请 来 在 和 有 一个 座位 .

请里面坐。”

[ðə; ði] [ˈɪvəlɪəs] [kraʊd] [sɔ:] [ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwa:][æz; əz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
The chivalrous crowd saw Qian Wenhua as a hero .
这 骑士精神 人群 锯 钱 文化 作为 一个 英雄 .

众侠义见钱文华是位英雄，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] :
It is said that :
它 是 说 那 :

都说:

" [ˈveri] [ɡʊd] ,
" very good ,
" 非常 好的 ,

“很好,

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
We were just about to pay a visit .
我们 是 只是 关于 到 支付 一个 访问 .

我等正要拜访。”

[ˈtʃɪˈæn][wenˈhwaː] [ɑːskt] [zɛŋ] - [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
Qian Wenhua asked Zeng Tianshou to lead the way .
钱 文化 问 曾 - 到 带领 这 方式 .

钱文华叫曾天寿带路，

[wiː; wi][ɡɒt] [ɪnˈsaɪd] .
We got inside .
我们 得到 里面 .

到了里面。

[wen] [ˈevriwʌŋ] [sɔː] [ðɪs] [ˈmænə(r)] ,
When everyone saw this manor ,
什么时候 每个人 锯 这 庄园 ,

众人见这所庄院，

[ˈpeɪntɪd] [pəˈvɪliənz] [ænd; ənd] [kɑːrvd] [biːmz]
Painted pavilions and carved beams
绘 亭子 和 雕刻 光束

画阁雕梁，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kwaɪt] [mægˈnɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd] [niːt] .
It is quite magnificent and neat .
它 是 相当 壮丽 和 整洁的 .

甚是华丽齐整。

[ɪnˈsaɪd][ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [meɪn] [rʊmz; ruːmz] .
Inside are five main rooms .
里面 是 五 主要的 房间 .

里面是上房五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ruːmz] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈseprət] [ˈentrənsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [ˈgəʊɪŋ] [iːst] [ænd; ənd] [west] .
There are separate entrances for those going east and west .
那里 是 分离 入口 为了 那些 去 东方 和 西方 .

往东西各有门户。

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði][tɒp][pɒv; əv][ðə; ði] [steps] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːf] ,
Upon reaching the top of the steps to the upper roof ,
之上 到达 这 顶部 的 这 步骤 到 这 上 屋顶 ,

到了上房台阶之上，

[tuː] [ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːlˈredi] [ðeə(r)] , [ˈlɪftɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .
Two children were already there , lifting the curtain .
二 孩子们 是 已经 那里 , 举重 这 窗帘 .

早有两个小童在那里掀起帘子，

[pli:z] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 .

请众位进去。

[ˈentəriŋ] [ðə; ði] [haʊs] ,
Entering the house ,
进入 这 房子 ,

进到屋中，

[əˈgenst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [stʊd] [ə; eɪ] [ˈrəʊzwʊd] [ˈteɪb(ə)] .
Against the north wall stood a rosewood table .
反对 这 北 墙 站立 一个 红木 桌子 .

只见靠北墙摆着花梨木条桌，

[ðə; ði] [desk] [wɒz; wəz] [ˈfʊli] [ˈkwɪpt] [wɪð] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈtreʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
The desk was fully equipped with the Four Treasures of the Study .
这 桌子 曾是 完全 配备 和 这 四 宝藏 的 这 学习 .

桌上文房四宝俱全，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈsevrəl] [ˈbʊdəs] [hænd] [ˈsɪtrən] [ɒn] [drɪˈspleɪ] .
There were also several Buddha's Hand citrons on display .
那里 是 还 一些 佛陀的 手 香橼 在 展示 .

还摆着几个佛手、

[ˈpɔ:pɔ:] ,
pawpaw ,
木瓜 ,

木瓜、

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈpɔ:səlɪn] [vɑ:z] .
A large porcelain vase .
一个 大的 瓷 花瓶 .

大瓷瓶儿。

[ə; eɪ] [kəˈlɪgrəfi] [ænd; ɐnd] [ˈpeɪntɪŋ] [hæŋz] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
A calligraphy and painting hangs on the wall .
一个 书法 和 绘画 悬挂 在 这 墙 .

墙上挂着一幅字画，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌplɪts] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are couplets on both sides .
那里 是 对句 在 两个都 侧面 .

两边有对联，

[aɪ ˈti:][ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是：

[hi:; hi][ˈnevə(r)][dɪd] [ˈeniθɪŋ] [tu:; tə] [kɔ:z] [ə; eɪ] [fraʊn] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
He never did anything to cause a frown in his life .
他 绝不 做过 任何事物 到 原因 一个 皱眉 在 他的 生活 .

平生不作皱眉事，

[ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [hu:] [graɪnd][ðeə(r)] [ti:θ] .
There should be no one in the world who grinds their teeth .
那里 应该 是 不 一 在 这 世界 WHO 研磨 他们的 牙齿 .

世上应无切齿人。

[ɛl,aɪˈju:] [jʌn] ,
Liu Yun ,
刘 云 ,

刘云、

[kju:] [tʃɛŋ]
Qiu Cheng
邱程

邱成、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [ænd; ənd][ðeə(r)] ['ɒnturɑ:ʒ] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
The three Wu brothers and their entourage took their seats .
这 三 吴 兄弟 和 他们的 随行人员 采取 他们的 座位 .

伍氏三雄众人落座。

[tʃɪ'æn][wen'hwa:] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [brɪŋ] [ti:] .
Qian Wenhua asked his family to bring tea .
钱 文化 问 他的 家庭 到 带来 茶 .

钱文华叫家人献上茶来，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

这才问道：

" [maɪ] ['feləʊ] ['ɪvəlɹəs] ['hɪərəʊz] . . . "
" My fellow chivalrous heroes . . . "
" 我的 同伴 骑士精神 英雄 . . . "

“众位侠义英雄，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何事呢？ ”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wi:; wi] ['fɒləʊd] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [pen] ['westwəd] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] ['prɒsɪkjʊ:t] [ðə; ði]
" We followed Imperial Envoy Peng westward to investigate and prosecute the
" 我们 随后 帝国 使者 彭 向西 到 调查 和 起诉 这
[keɪs] . "
case . "
案件 . "

“我等跟随钦差彭大人西下查办，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [ɪn] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃə(r)] .
We arrived in Qingyang Prefecture .
我们 到达的 在 庆阳 州 .

来到庆阳府。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði]['sɪlvə(r)]['dræɡən] ['pendənt] [wɒz; wəz] [lɒst] [frɒm; frəm] [lɔ:d] [penz] ['mænʃ(ə)n] ,
Because the silver dragon pendant was lost from Lord Peng's mansion ,
因为 这 银 龙 吊坠 曾是 丢失的 从 主 彭的 大厦 ,

因彭大人公馆内失去银龙佩，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [left] [ə; eɪ] [nəʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪf] [baɪ][ðə; ði] [ə'dɒlts] ['bedsaɪd] .
They even left a note and a knife by the adult's bedside .
他们 甚至 左边 一个 笔记 和 一个 刀 经过 这 成年人 床头 .

还在大人床前寄柬留刀，

['ðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [keɪm] [tu:; tə] - .
Therefore , we came to Zengjiachang .
所以 , 我们 来了 到 - .

故我等来到曾家场，

" [faɪnd][ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈdræɡən] [ˈpendənt] . "

" Find the Silver Dragon Pendant . "

" 寻找 这 银 龙 吊坠 . "

把银龙佩找回。”

[zɛŋ] - [ðen] [riˈkaunt] [ɪn][ˈdiːteɪl][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈsɪstərz] [bɪˈtrəʊð(ə)] .

Zeng Tianshou then recounted in detail the matter of his sister's betrothal .

曾 - 然后 叙述 在 细节 这 事情 的 他的 姐妹 订婚 .

曾天寿就把自己妹妹许亲之事细说一遍。

[ˈtʃɪˈæn][wenˈhwaː] [ðen] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] .

Qian Wenhua then ordered a banquet to be prepared .

钱 文化 然后 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

钱文华便吩咐摆酒，

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jʊ][ɔːl][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .

I would like to invite you all to have a drink .

我 会 喜欢 到 邀请 你 全部 到 有 一个 喝 .

要请众位赏脸吃杯水酒。

[maː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [njuː] [ðæt] [ˈtʃɪˈæn][wenˈhwaː][ænd; ənd] [zɛŋ] - [wɜː(r); wə(r)] [kləʊz]

Ma Yulong and others knew that Qian Wenhua and Zeng Tianshou were close

马 玉龙 和 其他的 知道 那 钱 文化 和 曾 - 是 关闭

[ˈrelatɪvz] .

relatives .

亲属 .

马玉龙等知道钱文华与曾天寿是至亲，

[nɒt] [æn; ən][ˌaʊtˈsaɪdə(r)] ,

Not an outsider ,

不是 一个 局外人 ,

不是外人，

[ðen] [hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [æt; ət][dʒɪ] - [ænd; ənd] [sed] :

Then he pointed at Ji Fengchun and said :

然后 他 尖 在 季 - 和 说 :

这才用手一指纪逢春说：

" [ˈaʊə(r)][məən][ɪz][ə; eɪ] [rʌf] [ˈfeləʊ] , "

" Our man is a rough fellow , "

" 我们的 男人 是 一个 粗糙的 同伴 , "

“我们这位是粗人，

[aɪv] [ˈbrəʊkən] [kwɑɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][ɔː(r); jə(r)] [ˈpɔːsəlɪn] [ˈpiːsɪz] .

I've broken quite a few of your porcelain pieces .

我已经 破碎的 相当 一个 很少 的 你的 瓷 件 .

把你们的瓷器碰坏了不少，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][daʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [spiːk] [ˈriːz(ə)nəbli] [ɔː(r)] [ɪˈməʊʃənəli] .

They also don't know how to speak reasonably or emotionally .

他们 还 不 知道 如何 到 说话 合理 或者 情感上 .

也不懂得说情理话。”

[ˈtʃɪˈæn][wenˈhwaː] [sed] :

Qian Wenhua said :

钱 文化 说 :

钱文华说：

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] .

This is a minor matter .

这 是 一个 次要的 事情 .

“此乃小事一段，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] .
It's nothing to worry about .
它是 没有什么 到 担心 关于 .

何足挂齿。”

[dʒʌst] [ðen] ,
Just then ,
只是 然后 ,

正说到这里，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
A family member came in and reported :
一个 家庭 成员 来了 在 和 据报道 :

有家人进来回禀说：

" [ˈmɑːstə(r)][ˈmænə(r)] ! "
" Master Manor ! "
" 掌握 庄园 ！ "

“庄主爷！

[jɔː(r); jə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)]
Your sworn brother
你的 宣誓 兄弟

你的拜弟、

[dʒəʊ] [tiːɑnruiː] , [huː] [rʌnz] [ðə; ði] [ʃiːɑːntɪŋ] [ˈrestrɒnt] , [wɒz; wəz] [ˈbiːt(ə)n] [ʌp] .
Zhou Tianrui , who runs the Xianting Restaurant , was beaten up .
周 天瑞 , WHO 跑步 这 咸亨 餐厅 , 曾是 被打败 向上 .

开会仙亭酒饭铺的周天瑞叫人家给打了，

[lʊk] , [ɪts] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] .
Look , it's going to kill you .
看 , 它是 去 到 杀 你 .

看看要死，

[ɪts] [biːn] [dɪˈlɪvəd] [naʊ] .
It's been delivered now .
它是 到过 发表 现在 .

现在搭着送来了。”

[ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwaː:] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hiː; hi] [hɜːd] [ðɪs] .
Qian Wenhua was stunned when he heard this .
钱 文化 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 听到 这 .

钱文华听了就是一愣，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [maɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [fiə(r)][ænd; ənd][dʒʌst] . "
" My sworn brother is always fair and just . "
" 我的 宣誓 兄弟 是 总是 公平的 和 只是 . "

“我这拜弟素常公正，

[nɒt] [ðə; ði][kaɪnd][pɜːv; əv][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ˈkɔːzɪz] [ˈtrʌb(ə)l] .
Not the kind of person who causes trouble .
不是 这 种类 的 人 WHO 原因 麻烦 .

不是惹事的人，

[huː] [biːt] [em ˈiː] ?
Who beat me ?
WHO 打 我 ?

现被何人所打，

" [brɪŋ] [hɪm][ɪn] ['kwɪkli] [səʊ][ai][kæn; kən] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "

" **Bring him in quickly so I can take a look .** "

" 带来 他 在 迅速地 所以 我 能 拿 一个 看 . "

快把他搭进来我瞧瞧。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [əˈɡri:d] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .

The family agreed to go out .

这 家庭 同意 到 去 出去 .

家人答应出去，

[,aɪ ˈti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .

It doesn't take long .

它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][dɔ:(r)][ˈpæn(ə)] ['hæŋɪŋ] [ðeə(r)] .

There was a door panel hanging there .

那里 曾是 一个 门 控制板 绞刑 那里 .

就见搭着一扇门板，

[ðeɪ] ['kærid] [dʒəʊ] [ti:ɑnru:i][ˈɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tʃɑ:d] [ænd; ənd][pʊt] [hɪm] [daʊn] .

They carried Zhou Tianrui into the courtyard and put him down .

他们 携带 周 天瑞 进入 这 庭院 和 放 他 向下 .

把周天瑞抬进院中放下。

[ˈevriwʌn] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] .

Everyone saw that he was covered in blood .

每个人 锯 那 他 曾是 涵盖 在 血 .

众人看他浑身是血，

[ɪts] ['ri:əli] ['pɪtɪf(ə)] .

It's really pitiful .

它是 真的 可怜 .

甚是可怜。

[ˈtʃɪræn][wen'hwa:] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['eɪb(ə)][tu:; tə] [spi:k] .

Qian Wenhua saw that he was still able to speak .

钱 文化 锯 那 他 曾是 仍然 有能力的 到 说话 .

钱文华见他尚能说话，

[səʊ][ai] [ɑ:skt] :

So I asked :

所以 我 问 :

就问：

" ['brʌðə(r)] !

" **brother !**

" 兄弟 !

“兄弟！

[hu:] [hɪt][ju:; jʊ] ?

Who hit you ?

WHO 打 你 ?

你被何人所打？

[waɪ] ?

Why ?

为什么 ?

因为什么？ ”

[dʒəʊ] [ti:ɑnru:i] [sed] :

Zhou Tianrui said :

周 天瑞 说 :

周天瑞说：

" ['brʌðə(r)] ! "

" **Brother** ! "

" 兄弟 ! "

“兄长！

[ai][doʊnt][hæv; həv] ['eni] [frendz] ['aɪðə(r)] .

I don't have any friends either .

我 不 有 任何 朋友们 任何一个 .

我也没有朋友，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [ə'vendʒ] [em 'iː] .

You have to avenge me .

你 有 到 报仇 我 .

你得给我报仇。

[maɪ] ['kʌrənt] [ɪn'vestmənt] [ɪn] [ʃiːɑːntɪŋ] [ɪz] ['sevrəl] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .

My current investment in Xianting is several thousand taels of silver .

我的 当前的 投资 在 咸亨 是 一些 千 两 的 银 .

我这会仙亭是几千两银子的本钱，

[naʊ] , [ɪts] ['faɪnəli] [ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ][hjuːdʒ] ['prɒfɪt] .

Now , it's finally a case of making a huge profit .

现在 , 它是 最后 一个 案件 的 制作 一个 巨大的 利润 .

现今总算一本万利。

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðəə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [kɪŋ] [nemd] [hæn][diː'en'dʒiː] ,

Because there was a great king named Han Deng ,

因为 那里 曾是 一个 伟大的 国王 命名 韩 邓 ,

因有一个大王韩登，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - [lɛŋ] ['vɪlɪdʒ] , [ə'baʊt] - [liː][aʊt'saɪd][ðə; ði] [iːst] [geɪt] .

He was from Bingshan Leng Village , about 25 li outside the East Gate .

他 曾是 从 - 冷 村庄 , 关于 - 李 外部 这 东方 门 .

他是东门外二十五里地界冰山冷村的人，

[aʊt'saɪdəz] [kɔːl] [hɪm][ðə; ði] [fɜːst] [prɪns] .

Outsiders call him the First Prince .

局外人 称呼 他 这 第一的 王子 .

外人都叫他大王爷，

[rɪ'laɪŋ] [ɒn] ['pɜːsən(ə)l] [kə'nek(ə)nz] [ænd; ənd] ['ɪnfluəns] ,

Relying on personal connections and influence ,

依靠 在 个人的 连接 和 影响 ,

倚仗着人情势利，

[ðeɪ] [wɪl] [duː; də] ['eniθɪŋ] .

They will do anything .

他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[hiː; hi][ʊf(ə)n] [iːts] [ænd; ənd] [drɪŋks] [æt; ət][maɪ] [pleɪs] [wɪ'ðəʊt] ['peɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fuːd] .

He often eats and drinks at my place without paying for the food .

他 经常 吃 和 饮料 在 我的 地方 没有 付费 为了 这 食物 .

他常在我那里吃喝完了不给饭钱，

[lɑːst] [naɪt] , [hiː; hi] [brɔːt] [fɔː(r)] ['prɒstɪ,tuːts] [tuː; tə] [pə'vɪliən] [ə'gen] .

Last night , he brought four prostitutes to Huixian Pavilion again .

最后的 夜晚 , 他 带来 四 妓女 到 辉县 亭 再次 .

昨晚又带着四个妓女来到会仙亭。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] [ə'fɪ(ə)lz] [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] ['dɪnə(r)] [wɪð] [ðəə(r)] [waɪvz] .

At that time , a family of officials was having dinner with their wives .

在 那 时间 , 一个 家庭 的 官员 曾是 拥有 晚餐 和 他们的 妻子们 .

当时正有官宦人家带着堂客吃饭，

[hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [miːl] [wɪð] [fɔː(r)] [ˈprɒstɪˌtuːts] .
He finished his meal with four prostitutes .
他 完成的 他的 一顿饭 和 四 妓女 .

他带着四个妓女吃完了饭，

[teɪk] [ɒf] [ɔːl] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] .
Take off all your clothes .
拿 离开全部 你的 衣服 .

把衣裳全脱了，

[aɪ] [dɪd] [sʌm; səm] [dɪsˈɡreɪsfl] [θɪŋz] .
I did some disgraceful things .
我 做过 一些 可耻 事物 .

做了些不才之事，

[ðeɪ] [dɪsˈrʌptɪd] [ˈevriwʌn] [ˈelsɪz] [ˈdaɪnɪŋ] [ɪkˈspɪəriəns] .
They disrupted everyone else's dining experience .
他们 中断 每个人 其他人的 用餐 经验 .

把别人的饭座全搅了，

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [hɪm] .
No one dared to mess with him .
不 一 敢于 到 混乱 和 他 .

人也不敢惹他。

[aɪ] [sed] [ə; eɪ] [fjuː] [wɜːdz] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] .
I said a few words over there .
我 说 一个 很少 字 超过 那里 .

我过去说了几句话，

[ˈɑːɡjʊmənt]
Argument
争论

口角相争，

[hiː; hi] [brɔːt] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [hɪm] [təˈdeɪ] .
He brought people with him today .
他 带来 人们 和 他 今天 .

今天他就带人来，

[hiː; hi] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈfeəri] [pəˈvɪliən] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [ˈbɪznəs] .
He said that the Fairy Pavilion was his business .
他 说 那 这 仙女 亭 曾是 他的 商业 .

说这会仙亭是他的买卖，

[ðeɪ] [drægd] [ˌem ˈiː] [aʊt] [ænd; ənd] [biːt] [ˌem ˈiː] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] .
They dragged me out and beat me up like this .
他们 拖拽 我 出去 和 打 我 向上 喜欢 这 .

把我拉出来打成这样。

[ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
elder brother ,
长老 兄弟 ,

兄长，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ə; eɪ] [ˈbɪznəsmæn] .
I am a businessman .
我 是 一个 商人 .

我是买卖人，

[aɪv] [ˈnevə(r)] [fɔːt] [wɪð] [ˈeniwʌn] .
I've never fought with anyone .
我已经 绝不 战斗 和 任何人 .

从来没同人打过架，

[hiː; hi][hɪt][em 'iː] .
He hit me .
他 打 我 .

他打了我，

[ʃiː; ʃi][ˈiːv(ə)n] [in 'sʌlt] [hɜː(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] .
She even insulted her brother .
她 甚至 受辱 她 兄弟 .

还骂到哥哥。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [em 'iː] !
You must avenge me !
你 必须 报仇 我 !

你要给我报仇，

[hɪt] [hɪm][æz; əz][ˈjuːʒuəl] .
Hit him as usual .
打 他 作为 通常 .

先照样打他，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [pə'veɪliən] .
They seized the Huixian Pavilion .
他们 查获 这 辉县 亭 .

夺过会仙亭来，

" [gəʊ][tuː; tə] [kɔːt] [wið] [hɪm] [ə'gen] . "
" Go to court with him again . " "
" 去 到 法庭 和 他 再次 . "

再跟他打官司。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ˈtʃɪ'æn][wen'hwaː]
Upon hearing this , Qian Wenhua
之上 听力 这 , 钱 文化

钱文华一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! " "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“这还了得！

[ˈfaɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['lɔːsuːts]
Fighting and lawsuits
斗争 和 诉讼

打架打官司，

" [aɪm][hiə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['evriwʌn] . "
" I'm here for everyone . " "
" 我是 这里 为了 每个人 . "

都有我呢。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈʃɪvəlɹəs] [men]
Upon hearing this , the chivalrous men
之上 听力 这 , 这 骑士精神 男人

众侠义一听，

[ðeɪ] [iːtʃ] [hæv; həv][ðeə(r)] [əʊn] ['spɪrɪt] .
They each have their own spirit .
他们 每个 有 他们的 自己的 精神 .

都各有气，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɪgˈzɪsts] [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] ? "
" **Such a thing exists in the world ?** "
" 这样的 一个 事物 存在 在 这 世界 ? "

“世上还有这等事，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [peɪ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
They didn't pay for the food and drinks .
他们 没有 支付 为了 这 食物 和 饮料 .

吃喝不给钱，

[ˈænti] - [nɔɪz] [ænd; ənd] [ˈænti] - [ˈhɪtɪŋ]
Anti - noise and anti - hitting
反对 - 噪音 和 反对 - 击中

反吵闹打人，

[ˈsiːzɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbɪznəs]
Seizing people for business
抓住 人们 为了 商业

夺人买卖，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

太是强霸欺人了！ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈmʌni] [ˈlendə(r)] ! "
" **Money lender !** "
" 钱 贷款机构 ! "

“钱庄主！

[ɡɪv] [hɪm] [sʌm; səm] [ˈpeɪnˌkɪləz] [fɜːst] .
Give him some painkillers first .
给 他 一些 止痛药 第一的 .

你先给他上点止疼的药，

[teɪk] [əˈnʌðə(r)] [dəʊs] [ɒv; əv] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] [tuː; tə] [kliə(r)] [ðə; ði] [hɑːt] [ˈfaɪə(r)] .
Take another dose of medicine to clear the heart fire .
拿 其他 剂量 的 药品 到 清除 这 心 火 .

再吃一服去心火的药，

[tel] [hɪm] [tuː; tə] [rest] [əˈʃʊəd; əˈʃɔːd] .
Tell him to rest assured .
告诉 他 到 休息 保证 .

叫他只管放心，

[wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz] ,
Within three days ,
之内 三 天 ,

三天之内，

" [dʒʌst] [teɪk] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ænd; ənd] [let] [hɪm] [get] [hɪz; ɪz] [rɪˈvendʒ] . "
" **Just take over the Huixian Pavilion and let him get his revenge** . "
" 只是 拿 超过 这 辉县 亭 和 让 他 得到 他的 复仇 . "

把会仙亭给他夺过来报仇就是了。”

[ˈtʃɪˈræn][ˌwenˈhwaː] [sed] :
Qian Wenhua said :
钱 文化 说 :

钱文华说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ] [ˌkaʊˈtaʊ] [tuː; tə][ɔːl] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
I kowtow to all of you .
我 磕头 到 全部 的 你 .

我给众位大人磕头。”

[dʒəʊ] [tiːənruːi] [sed] :
Zhou Tianrui said :
周 天瑞 说 :

周天瑞说：

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ʌnd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti] .
He is a member of the Heaven and Earth Society .
他 是 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .

“他是天地会、

[berˈɡjʊə] [sekt]
Bagua Sect
八卦 教派

八卦教，

[ˈnəʊbədi] [dæəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [hɪm] .
Nobody dares to mess with him .
无人 敢于 到 混乱 和 他 .

没人敢惹他。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[hiː; hi][ɪz][bəʊθ][ə; eɪ] [ˈfɒləʊə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][berˈɡjʊə] [sekt] [ænd; ʌnd] . . .
He is both a follower of the Bagua sect and . . .
他 是 两个都 一个 追随者 的 这 八卦 教派 和 . . .

“他既是八卦教，

[siːz] [hɪm] [ænd; ʌnd][ˈeksɪkjuːt] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Seize him and execute him on the spot .
抢占 他 和 执行 他 在 这 点 .

拿住他就地正法。

[ðə; ði] [ˈpriːviəs] [taɪm] , - [wɒz; wəz] [waɪpt] [aʊt] [baɪ][juː ˈes] .
The previous time , Tongjiawu was wiped out by us .
这 以前的 时间 , - 曾是 擦拭 出去 经过 我们 .

前番佟家坞被我们剿灭，

[naʊ] , [ɔːl][ðə; ði] [θiːvz] [huː] [ɪˈskeɪpt] [ðə; ði] [net][ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [keɪs] ,
Now , all the thieves who escaped the net after the case ,
现在 , 全部 这 窃贼 WHO 逃脱 这 网 后 这 案件 ,

现在凡是漏网的案后贼人，

[ˈkæptʃə(r)][ðəm; ðəm] [ænd; ʌnd] [kɪl] [ðəm; ðəm] .
Capture them and kill them .
捕获 他们 和 杀 他们 .

拿住就杀。

[aɪl] ['vɪzɪt] [ʒɛn] [fɜːst] [tə'mɒrəʊ] .
" **I'll visit Zhen first tomorrow** .
患病的 访问 真 第一的 明天 :

明天我先访真了，

[gəʊ][get] [hɪm] [ə'gen] .
" **Go get him again** .
去 得到 他 再次 :

再去拿他。”

[ˈtʃɪˈræn][wen'hwa:] [sed] :
" **Qian Wenhua said** :

钱文华说：

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] ['dʒentlmən] . "
" **I will go with you gentlemen** . "
" 我 将要 去 和 你 先生们 :

“我跟众位大人去。”

[ˈtʃɪˈræn] [ju] [sed] :
" **Qian Yu said** :

钱玉说：

" [aɪl] [gəʊ] [tu:] . "
" **I'll go too** . "
" 患病的 去 也 :

“我也去。”

[ma:] [juː'lɒŋ] [sed] :
" **Ma Yulong said** :

马玉龙说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" **very good** . "
" 非常 好的 :

“很好。”

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈvɒlkswægən] [prɪˈpeə(r)] [ɪts] [ˈhɔːsɪz] .
" **Only then did Volkswagen prepare its horses** .
仅有的 然后 做过 大众汽车 准备 它是 马匹 :

大众这才备马，

[ðeɪ] [left] - [ɪn] - ['maʊntən] [tə'geðə(r)] .
" **They left Qianjiazhai in Shuangtang Mountain together** .
他们 左边 - 在 - 山 一起 :

一同出了双塘山钱家寨，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃə(r)] .
" **They headed straight for Qingyang Prefecture** .
他们 标题 直的 为了 庆阳 州 :

径奔庆阳府。

[fɜːst] , [rɪˈtɜːn] [ðə; ði][ˈsɪlvə(r)][ˈdrægən] ['pendənt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmaːstə(r)] .
" **First , return the silver dragon pendant to the master** .
第一的 , 返回 这 银 龙 吊坠 到 这 掌握 :

先把银龙佩交还大人，

[hiː; hi] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] [ɪ'vents] [æt; ət] - [ɪn] ['diːteɪl] .
" **He then explained the events at Zengjiachang in detail** .
他 然后 解释 这 活动 在 - 在 细节 :

并把曾家场之事——回明了，

[hi:; hi][ˈɔ:l səʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说:

" [ðə; ði] ['kʌrənt] [kɪŋ] [ɪz][hæn][di:'en'dʒi:] , "
" The current king is Han Deng , "
" 这 当前的 国王 是 韩 邓 , "

“现有大王韩登，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'gjuə] [kʌlt] .
They are remnants of the Bagua Cult .
他们 是 残余物 的 这 八卦 邪教 .

是八卦教的余党，

[ðeɪ] [ə'pres] ['ləʊk(ə)l] ['mɜ:rtʃənt] .
They oppress local merchants .
他们 压迫 当地的 商人 .

在本地欺压商贾。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“这还了得，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ə'fɪʃ(ə)lɪz] ['pʌnɪʃ] [hɪm] ?
Why didn't the local officials punish him ?
为什么 没有 这 当地的 官员 惩治 他 ?

地方官为何不办他？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [ri'kaunt] [dʒəʊ] - ['stɔ:ri] .
Ma Yulong then recounted Zhou Tianrui's story .
马 玉龙 然后 叙述 周 - 故事 .

马玉龙就把周天瑞之事说了一遍。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [hi:; hi][ɪz][bəʊθ][ə; eɪ] [kʌlt] [ænd; ənd] . . . "
" He is both a cult and . . . "
" 他 是 两个都 一个 邪教 和 . . . "

“他既是邪教，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [tri:t] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [kʌlt] ['bændɪt] .
You can treat him as a cult bandit .
你 能 对待 他 作为 一个 邪教 土匪 .

你可以按教匪办他，

[hi:; hi][led] [tru:ps] [tu:; tə]['kæpt(ə(r))[hɪm] .
He led troops to capture him .
他 引领 军队 到 捕获 他 .

带兵前去捉拿。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ək'septɪd] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][ænd; ənd] [went] [daʊn] [tu:; tə][hɪz; ɪz][pəʊst] .
Ma Yulong accepted the order and went down to his post .
马 玉龙 公认 这 命令 和 去 向下 到 他的 邮政 .

马玉龙领命下来，

[hiː; hi] [met] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [aʊt'saɪd] .
He met with all the heroes outside .
他 遇见 和 全部 这 英雄 外部 .

到外面见了众家英雄，

[ˈevriwʌn] [dɪ'skʌst] [aɪ'diəz] ,
Everyone discussed ideas ,
每个人 讨论 想法 ,

大家商量主意，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第145/212页

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)] [kɪŋ] [hæn][diːˈɛnˈdʒiː] .
We must capture King Han Deng .
我们 必须 捕获 国王 韩 邓 .

要捉拿大王韩登。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒəʊ] [tiːənruːi][ɑːsks] [ˈbrʌðə(r)] [læn][tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪm] , [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈraɪtʃəsli]
Chapter 227 Zhou Tianrui Asks Brother Lan to Avenge Him , Ma Yulong Righteously
章 - 周 天瑞 问 兄弟 兰 到 报仇 他 , 马 玉龙 义正直地
[ɪˈlɪmɪneɪts] [ðə; ði][ˈtaɪrənt]
Eliminates the Tyrant
消除 这 暴君

第二二七回 周天瑞请兰兄报仇 马玉龙仗义除恶霸

[naʊ] , [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈsʌmənd] [ɔːl][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [brɪˈfɔː(r)] [hɪm] .
Now , Ma Yulong summoned all the officers before him .
现在 , 马 玉龙 被召唤 全部 这 警官 前 他 .

话说马玉龙把众差官叫到面前，

[ˈevriwʌn] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
Everyone devised a plan .
每个人 设计 一个 计划 .

大家设谋定计。

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

他说：

" [təˈmɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [brɪŋ] [ʃen] - , "
" Tomorrow I will bring Sheng Guanbao , "
" 明天 我 将要 带来 盛 - , "

“明天我带着胜官保、

[liː] [fæŋ] [went] [tuː; tə] [iːt] [fɜːst] .
Li Fang went to eat first .
李 方 去 到 吃 第一的 .

李芳先去吃饭，

[lʊk] [æt; ət] [wʊt] [hæn][diːˈɛnˈdʒiː] [lʊks] [laɪk] .
Look at what Han Deng looks like .
看 在 什么 韩 邓 看起来 喜欢 .

瞧瞧这个韩登是什么样子？

[aɪm][mɔː(r)] [dɪˈsɜːnɪŋ] [ɪn][maɪ] [əˈprəʊtʃ] .
I'm more discerning in my approach .
我是 更多的 有洞察力 在 我的 方法 .

我变法挑眼，

[faɪt] [wið] [hɪm]
Fight with him
斗争 和 他

跟他打起来，

[juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] [iːt] [aʊt] .
You also eat out .
你 还 吃 出去 .

你们也在外面吃饭，

[lets] [prɪ'tend] [wiː; wi][doʊnt] [nəʊ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Let's pretend we don't know each other .
我们来吧 假装 我们 不 知道 每个 其他 .

咱们装做不认识，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm] [ə'weɪ] .
They chased him away .
他们 追逐 他 离开 .

大家把他打跑了，

[tel] [dʒəʊ] [tiːɑnruiːi][tuː; tə][riː'əʊpən] .
Tell Zhou Tianrui to reopen .
告诉 周 天瑞 到 重新开放 .

叫周天瑞重新开张。

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

“大家说:”

[ˈveri] [gʊd] . "
very good . "
非常 好的 . "

很好。 ”

[ðə; ði] [ə'gri:mənt] [hæz; həz] [biːn] [riːtʃt] .
The agreement has been reached .
这 协议 有 到过 达到 .

商量已定，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

[ˈɑːftə(r)] [ˈhævɪŋ] [sʌm; səm] [snæks] ,
After having some snacks ,
后 拥有 一些 零食 ,

吃了点心，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [lets] [gəʊ] [naʊ] . "
" **Let's go now** . "
" 我们来吧 去 现在 . "

“咱们现在就去。”

[ɪn] [tuːz] [ænd; ənd] [θriːz] ,
In twos and threes ,
在 二 和 三 ,

三三两两，

[ˈwɔːkɪŋ] [əˈhed] .
Walking ahead .
步行 前方 .

头前走着。

[ðɪs] [pəˈvɪliən] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ləʊˈkeɪtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [bʊ; əv] [kɪŋjæn]
This Huixian Pavilion was originally located outside the north gate of Qingyang
这 辉县 亭 曾是 起初 位于 外部 这 北 门 的 庆阳
[ˈpriːfektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

这座会仙亭原来在庆阳府北门外，

[ˈfeɪsɪŋ] [west] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] ,
Facing west from the east ,
面向 西方 从 这 东方 ,

坐东向西，

[aɪ ˈtiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n][bʊ; əv][ə; eɪ] [ˈwelθi] [ˈfæməli] .
It used to be the garden of a wealthy family .
它 用过的 到 是 这 花园 的 一个 富裕 家庭 .

先前是大户人家的花园子，

[ðə; ði][ˈeəriə] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔː(r)][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈspeɪʃəs] .
The area outside the door is also spacious .
这 区域 外部 这 门 是 还 宽敞 .

门外地方也宽。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ʃen] - ,
Ma Yulong , along with Sheng Guanbao ,
马 玉龙 , 沿着 和 盛 - ,

马玉龙带着胜官保、

[liː] [fæn] ,
Li Fang ,
李 方 ,

李芳，

[ˈɑːftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [bʊ; əv] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
After exiting the north gate of Qingyang Prefecture ,
后 退出 这 北 门 的 庆阳 州 ,

出了庆阳府北门，

[ðeɪ] [ˈhædnt] [ɡɒn] [faː(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候

走了不远，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈtævən] [bʌn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] [bʊ; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
Looking up , I saw the tavern on the east side of the road .
寻找 向上 , 我 锯 这 酒馆 在 这 东方 边 的 这 路 .

抬头一看路东的酒馆，

[ðen] , [ðə; ði] [waɪn] [ˈtævən] [saɪn] ,
Then , the wine tavern sign ,
然后 , 这 葡萄酒 酒馆 符号 ,

接着酒幌子，

[ðə; ði][ɡrænd] [ˈɑːtʃweɪ] [wɒz; wəz] [rɪˈsplendənt] [ɪn][ɡəʊld][ænd; ænd][dʒeɪd] .
The grand archway was resplendent in gold and jade .
这 盛大 拱道 曾是 灿烂 在 金子 和 玉 .

大牌楼金碧辉煌，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['gɪldɪd] [plæk] [ɒn][tɒp] .
There is a gilded plaque on top .
那里 是 一个 镀金 牌匾 在 顶部 .

上有泥金匾，

[ðə; ði] [θri:] [lɑ:dʒ] ['kærəktəz] [ɑ:(r); ə(r)] " [pə'vɪliən] " .
The three large characters are " Huixian Pavilion " .
这 三 大的 人物 是 " 辉县 亭 " .

是“会仙亭”三个大字，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] .
There is a couplet on both sides .
那里 是 一个 对联 在 两个都 侧面 .

两旁有一副对联，

[ðə; ði] [fɜ:st] [laɪn] [ɪz] :
The first line is :
这 第一的 线 是 :

上联是：

" [stɜ:(r)] - ['fraɪɪŋ] [θri:] [kaɪndz][ɒv; əv] [freʃ] ['si:fu:d] [ɪz] [dɪ'liʃəs] " ;
" Stir - frying three kinds of fresh seafood is delicious " ;
" 搅拌 - 煎炸 三 种类 的 新鲜的 海鲜 是 可口的 " ;

“烹炒三鲜美”；

[ðə; ði] ['sekənd] [laɪn] [ɪz] :
The second line is :
这 第二 线 是 :

下联是：

" ['hɑ:mənaɪz] [ðə; ði] [faɪv] ['fleɪvəz] " .
" Harmonize the five flavors " .
" 协调 这 五 口味 " .

“调和五味香”。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['entəd] [ðə; ði] ['restɒrnt] .
Ma Yulong entered the restaurant .
马 玉龙 进入 这 餐厅 .

马玉龙进了饭店，

[ə'pɒn] ['kləuzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [haʊ'veə(r)] , [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [si:ts] [ə'veɪləb(ə)] .
Upon closer inspection , however , there were no seats available .
之上 更近 检查 , 然而 , 那里 是 不 座位 可用的 .

一看却并无饭座。

[ðɪs] [ɪz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [kɪŋ] [hæn][di:'ɛn'dʒi:] [tʊk] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['bɪznəs] .
This is because King Han Deng took over the business .
这 是 因为 国王 韩 邓 采取 超过 这 商业 .

这是因为大王韩登接过买卖来，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [i:t] .
No one dared to come and eat .
不 一 敢于 到 来 和 吃 .

就没人敢来吃饭，

['evriwʌn] [nəʊz] [hi:z] [ɪk'stɔ:t] ['mʌni] .
Everyone knows he's extorting money .
每个人 知道 他是 勒索 钱 .

都知道他讹人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][sʌm; səm]['bəndɪts] .
They were some bandits .
他们 是 一些 强盗 .

是一些匪徒，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ][lɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] ['bɪznəsmæn] .
He was not a law-abiding businessman .
他 曾是 不是 一个 法律 - 遵守 商人 .

并不是安分的买卖人。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sɔ:] [ə; eɪ][lɑ:dʒ] , [fæt][mæn] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði]['kaʊntə(r)] .
Ma Yulong saw a large, fat man sitting on the counter .
马 玉龙 锯 一个 大的 , 胖的 男人 坐着 在 这 柜台 .

马玉龙一看栏柜上坐着一个大胖子，

[ə'prɒksɪmətli] ['θɜ:ti] - [eɪt] [ɔ:(r)] ['θɜ:ti] - [naɪn] [j'iəz] [əʊld]
Approximately thirty-eight or thirty-nine years old
大约 三十 - 八 或者 三十 - 九 年 老的

年约三十八九岁，

[ə; eɪ][feɪs] [fʊl] [ɒv; əv][fæt] ,
A face full of fat ,
一个 脸 满的 的 胖的 ,

一脸横肉，

[ɔ:t] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[wɪð] [reɪzd] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fɪəs] [lʊk] ,
With raised eyebrows and a fierce look ,
和 提高 眉毛 和 一个 凶猛的 看 ,

竖眉恶眼，

['weəriŋ] [ə; eɪ][blu:] [kreɪp] - ['pætənd] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] ,
Wearing a blue crepe-patterned jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 绉 - 图案 夹克 和 裤子 ,

身穿青洋绉裤褂，

[blu:] ['sætɪn]['taɪgə(r)] - [prɪnt] [bu:ts] ,
Blue satin tiger-print boots ,
蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 ,

青缎抓地虎靴子，

[hi:; hi][held][ə; eɪ][lɑ:dʒ] , [dɑ:k] , ['feðəd] [fæn] [ðæt] ['blɒtɪd] [aʊt][ðə; ði][skaɪ] .
He held a large, dark, feathered fan that blotted out the sky .
他 握住 一个 大的 , 黑暗的 , 羽毛 扇子 那 印迹 出去 这 天空 .

手拿一把遮天黑的雕翎扇子。

['si:ɪŋ] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['entə(r)] [wɪð] [tu:] [tʃɪldrən] ,
Seeing Ma Yulong enter with two children ,
看到 马 玉龙 进入 和 二 孩子们 ,

见马玉龙带着两个小童进来，

[hi:; hi] [ðen] [ə'sju:md] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['welθi] [jʌŋ] [mæn] .
He then assumed he was a wealthy young man .
他 然后 假定 他 曾是 一个 富裕 年轻的 男人 .

他便认作是一位阔少。

[hi:; hi][hæz; həz][fɔ:(r)] [stjuədz] .
He has four stewards .
他 有 四 管家 .

他手下有四个管家，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [nemd] [dʒi:] [gʌ] [dʒɪn]
A person named Zhi Gu Jin
一个 人 命名 智 顾 斤

一个叫知古今、

[wʌŋ] [kɔ:ld] [ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mætə(r)]
One called the root of the matter
— 称为 这 根 的 这 事情

一个叫事情根子、

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [gʌ] [hwa:rən]
A man named Gu Huaren
一个 男人 命名 顾 华人

一个叫谷化人、

[wʌŋ] [ɪz] [kɔ:ld] [ə; eɪ][bæd] ['ɪnsɪdənt] .
One is called a bad incident .
— 是 称为 一个 坏的 事件 .

一个叫坏事端。

[ði:z] [fɔ:(r)] [men] [ɑ:(r); ə(r)]['i:v(ə)n][mɔ:(r)] [dɪ'spɪkəb(ə)] [ðæn; ðən] [kɪŋ] [hæn][,di:'ɛn'dʒɪ:] .
These four men are even more despicable than King Han Deng .
这些 四 男人 是 甚至 更多的 卑鄙 比 国王 韩 邓 .

这四个人比大王韩登还可恶，

[i:tʃ] [wʌŋ][ɒv; əv][ðem; ðəm] [rɪ'laɪd] [ɒŋ][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)]['mɑ:stə(r)] .
Each one of them relied on the power of their master .
每个 一 的 他们 依赖 在 这 力量 的 他们的 掌握 .

一个个倚仗主人之势力，

[ðeɪ] ['bʊli] [ðə; ði][kaɪnd] - [hɑ:tɪd] [,aʊt'saɪd] .
They bully the kind - hearted outside .
他们 欺负 这 种类 - 心地 外部 .

在外面欺压良善。

[ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
They saw that Ma Yulong was in his twenties .
他们 锯 那 马 玉龙 曾是 在 他的 二十多岁 .

他们见马玉龙二十多岁，

[ˈmi:diəm] [bɪld]
Medium build
中等的 建造

中等身材，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

['hænsəm] ['fi:tʃəz]
Handsome features
英俊的 特征

五官俊秀，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [mu:n] - [waɪt] [kreɪp] [gaʊn] ,
Wearing a moon - white crepe gown ,
穿着 一个 月亮 - 白色的 绉 袍 ,

身穿月白洋绉大褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd]['sætɪn] ['ju:z] [ɒŋ][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t]
White socks and satin shoes on her feet
白色的 袜子 和 缎 鞋 在 她 脚

足下白袜缎鞋，

[kræŋk] [ə; eɪ] [raʊnd] [fæn][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
Crank a round fan in your hand .
曲柄 一个 圆形的 扇子 在 你的 手 .

手摇一把团扇，

[wɪð] [tu:] [ˈtʃɪldrən] ,
With two children ,
和 二 孩子们 ,

带着两个小童，

[wʌn] [wɪð] [tu:] [saɪd] [breɪdz] ,
One with two side braids ,
一 和 二 边 辫子 ,

一个梳着双歪辫，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 袍 ,

身穿蓝川绸大褂，

[smɔ:l] [ˈtaɪgə(r)] - [klɔ:] [bu:ts] ;
Small tiger - claw boots ;
小的 老虎 - 爪 靴子 ;

小抓地虎靴；

[ə; eɪ] [gɜ:l] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpɪgteɪl] [ˈstɪkɪŋ] [streɪt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
A girl with a pigtail sticking straight up in the sky .
一个 女孩 和 一个 猪尾巴 粘性 直的 向上 在 这 天空 .

一个梳着冲天竖的辫子，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [gaʊn] ,
Wearing a blue crepe gown ,
穿着 一个 蓝色的 绉 袍 ,

身穿青洋绉大褂，

[blu:] [ˈsætɪn] [ˈtaɪgə(r)] - [prɪnt] [bu:ts] .
Blue satin tiger - print boots .
蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 .

青缎抓地虎靴子。

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [went] [streɪt] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] .
Ma Yulong went straight to the back .
马 玉龙 去 直的 到 这 后退 .

马玉龙直奔后面，

[ðə; ði] [ˈgɑ:d(ə)n] [hæz; həz] [pəˈvɪliənz] [ænd; ɪnd] [ˈtɑʊəz] .
The garden has pavilions and towers .
这 花园 有 亭子 和 塔楼 .

花园中楼台亭阁，

[ˈveri] [ˈelɪɡənt] .
Very elegant .
非常 优雅的 .

很是雅致，

[tɜ:n] [əˈraʊnd] [brˈhaɪnd] [pəˈvɪliən]
Turn around behind Huixian Pavilion
转动 大约 在后面 辉县 亭

从会仙亭后面一拐，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [ˈlɪvɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are five living rooms .
那里 是 五 活的 房间 .

就是五间客厅。

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [keɪm] [ɪn] .
Ma Yulong came in .
马 玉龙 来了 在 .

马玉龙进来，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] ['kwɪkli] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] .
The servants quickly lifted the curtain .
这 仆人 迅速地 抬起 这 窗帘 .

有伺候的人赶紧把帘栊掀起。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[kəm'pli:t] [wɪð] [skri:nz] [ænd; ənd][bed] ['kɜ:tənz] ,
Complete with screens and bed curtains ,
完全的 和 屏幕 和 床 窗帘 ,

围屏床帐俱全，

[ðə; ði] [tu:] [weɪtə] ['dɪd(ə)nt] [si:m] [tu;; tə][bi;; bi][ɪn][ðə; ði] ['bɪznəs] [ɒv; əv] ['selɪŋ] [θɪŋz] .
The two waiters didn't seem to be in the business of selling things .
这 二 服务员 没有 似乎 到 是 在 这 商业 的 销售 事物 .

两个跑堂的却不象做买卖的样子，

[hi;; hi] [spəʊk] [wɪð] [ə; eɪ] ['θʌŋɪ] [eə(r)] [ə'baʊt] [hɪm] .
He spoke with a thuggish air about him .
他 辄 和 一个 流氓 空气 关于 他 .

说话时一脸的匪气。

[wen] [ðə; ði] [tu:] [men] [sɔ:] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'raɪv] ,
When the two men saw Ma Yulong arrive ,
什么时候 这 二 男人 锯 马 玉龙 到达 ,

这两个伙计见马玉龙来了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wɒt] ['dɪʃɪz] [wʊd] [ju;; jʊ] [θri:] [laɪk] ?
What dishes would you three like ?
什么 菜肴 会 你 三 喜欢 ?

“你们三位要甚么菜？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [gɪv] [ju: 'es][ə; eɪ]['teɪb(ə)l][ɒv; əv][tɒp] - ['kwɒləti] ['si:fu:d] . "
" Give us a table of top - quality seafood . "
" 给 我们 一个 桌子 的 顶部 - 质量 海鲜 : "

“给我们来一桌上等海味席面。”

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ə'gri:d] .
The two of them agreed .
这 二 的 他们 同意 .

这两个人答应下去，

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[set] [aʊt][ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
Set out the food and drinks .
放 出去 这 食物 和 饮料 .

将酒菜摆上。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Ma Yulong then asked :
马 玉龙 然后 问 :

马玉龙就问:

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈɑ:pki:pərz] ['sɜ:neɪm] ? "
" What is the shopkeeper's surname ? "
" 什么 是 这 店主的 姓 ? "

“掌柜的姓什么？

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么名字？ ”

[ðə; ði] [tu:] [sed] :
The two said :
这 二 说 :

两人说:

" [ˈaʊə(r)] [ˈmænɪdʒərz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][hæn] . "
" Our manager's surname is Han . "
" 我们的 经理的 姓 是 韩 . "

“我们掌柜的姓韩，

[ˈlɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt]
Living outside the East Gate
活的 外部 这 东方 门

在东门外住，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kɪŋ] [hæn][di:ˈenˈdʒi:] .
His name is King Han Deng .
他的 姓名 是 国王 韩 邓 .

叫大王韩登。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [haʊ] [mʌtʃ] [ɪz][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈbæŋkwɪt] ? "
" How much is a table for this banquet ? "
" 如何 很多 是 一个 桌子 为了 这 宴会 ? "

“这酒席多少钱一桌？ ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

[doʊnt][ɑ:sk][ðə; ði] [praɪs] .
Don't ask the price .
不 问 这 价格 .

“不要问价，

[wi:l; wil][ˈset(ə)] [ðə; ði] [bɪl] [ˈɑ:ftə(r)][wi:; wi] [ˈfɪnɪʃ] [ˈi:tɪŋ] .
We'll settle the bill after we finish eating .
出色地 定居 这 账单 后 我们 结束 吃 .

吃完再算。

[ˈjestədeɪ] [ˈsʌmwʌn] [ɑ:skt] [ðə; ði] [praɪs] ,
Yesterday someone asked the price ,
昨天 某人 问 这 价格 ,

昨天有人一问价，

[ˈaʊə(r)] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [ɡɒt] [əˈnɔɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈkwestʃənɪŋ] .
Our shopkeeper got annoyed by the questioning .
我们的 店主 得到 恼怒 经过 这 提问 .
把我们掌柜的问恼了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [dræɡd] [aʊt][baɪ] [θʌgz] [ænd; ənd] [ˈbi:t(ə)n] [ʌnˈtɪl] [hɪz; ɪz][leg][ænd; ənd] [ɑːm][wɜː(r); wə(r)]
He was dragged out by thugs and beaten until his leg and arm were
他 曾是 拖拽 出去 经过 暴徒 和 被打败 直到 他的 腿 和 手臂 是
[ˈbrəʊkən] .
broken .
破碎的 .

叫打手拉出去打了个腿断臂折，
[ðeɪ] [nelt] [ænd; ənd] [ˌkəʊˈtaʊ] [tuː; tə][ˈaʊə(r)] [ˈʃɒpkiːpə(r)] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They knelt and kowtowed to our shopkeeper for a long time .
他们 跪下 和 叩头 到 我们的 店主 为了 一个 长的 时间 .
跪着给我们掌柜的磕了半天头，

[hiː; hi] [geɪv] [wʌn] , - [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
He gave 1 , 000 strings of cash .
他 给予 1 , - 字符串 的 现金 .
给了一千吊钱，

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði][end][ɒv; əv][aɪˈtiː] .
That was the end of it .
那 曾是 这 结尾 的 它 .
才算了事。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙
马玉龙一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz][səʊ] [ˈvɪʃəs] . "
" This place is so vicious . "
" 这 地方 是 所以 恶毒 . "
“你们这地方好凶恶，

[ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !
这还了得。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [lʊkt] [daʊn] [ɒn][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
The waiter looked down on Ma Yulong .
这 服务员 看起来 向下 在 马 玉龙 .
跑堂的瞧不起马玉龙，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪgˈnɔːd] [hɪm] .
Ma Yulong ignored him .
马 玉龙 忽略 他 .
马玉龙也不理他。

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈglɑːsɪz] [ɒv; əv] [waɪn] ,
After drinking a few glasses of wine ,
后 喝 一个 很少 眼镜 的 葡萄酒 ,
喝了几杯酒，

[aɪv] ['i:t(ə)n] ['brekfəst] .
I've eaten breakfast .
我已经 吃 早餐 :

算把早饭吃了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ['bʌdi] , [teɪk] [aɪ 'ti:] . "
" Hey buddy , take it . "
" 嘿 伙伴 , 拿 它 : "

“伙计拿了去吧，

" [gɪv] [em 'i:][ðə; ði] [ə'kaʊnt] ['di:teɪlz] . "
" Give me the account details . "
" 给 我 这 帐户 细节 : "

把帐给我开来。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

跑堂的说：

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə]['əʊpən][æn; ən] [ə'kaʊnt] , "
" No need to open an account , "
" 不 需要 到 打开 一个 帐户 , "

“不用开帐，

[ðɪs] ['bæŋkwɪt] [ɪnk'lu:dz] ['si:tɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fu:d] .
This banquet includes seating for the food .
这 宴会 包括 座位 为了 这 食物 :

这酒席带饭座，

" [gɪv] [em 'i:][fɔ:(r)] ['θaʊz(ə)nd] [striŋz] [ʌv; əv] [kæʃ] . "
" Give me four thousand strings of cash . "
" 给 我 四 千 字符串 的 现金 : "

你给四千吊钱吧。”

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [raɪt] [aɪ 'ti:] [daʊn] [ɪn][maɪ] [ə'kaʊnt] . "
" Write it down in my account . "
" 写 它 向下 在 我的 帐户 : "

“给我写在帐上。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[stænd] [ʌp][ænd; ɐnd] [li:v] .
Stand up and leave .
站立 向上 和 离开 :

站起来就走。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
The waiter chased after them , saying :
这 服务员 追逐 后 他们 , 说 :

伙计往外追着说：

" [ˈɒpkiːpə(r)] ! "
" Shopkeeper ! "
" 店主 ! "

“掌柜的！

[lʊk] [æt; ət][ðem; ðəm] !
Look at them !
看 在 他们 ！

你瞧瞧他们，

[hiː; hi][et; eɪ][fɔː(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] [striŋz] [ɒv; əv] [kæʃ] .
He ate four thousand strings of cash .
他 吃 四 千 字符串 的 现金 。

吃了四千吊，

[nɒt] [ə; eɪ] [ˈpenɪ] [ˈɡɪv(ə)n] .
Not a penny given .
不是 一个 一分钱 给定 。

一个钱不给，

" [aɪm] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] . "
" I'm about to leave . "
" 我是 关于 到 离开 。”

就要走。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [hæn][diːˈɛnˈdʒiː]
Upon hearing this , King Han Deng
之上 听力 这 , 国王 韩 邓

大王韩登一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [ɡʊd] !
" good !
" 好的 ！

“好！

[ðeɪ] [et; eɪ][bʌt; bət][ˈdɪd(ə)nt] [peɪ] .
They ate but didn't pay .
他们 吃 但 没有 支付 。

吃完了不给钱，

[ðɪs] [ɪz][ˈtruːli] [ˈdeəriŋ] [tuː; tə] [əˈfend] [ðə; ði] [ˈpaʊəf(ə)l] !
This is truly daring to offend the powerful !
这 是 真的 大胆 到 得罪 这 强大的 ！

真是太岁头上动土，

" [send] [θʌgz] [tuː; tə] [biːt] [hɪm] [ʌp] . "
" Send thugs to beat him up . "
" 发送 暴徒 到 打 他 向上 。”

叫打手给我打。”

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əˈfreɪd] [dʒəʊ] [tiːˈanruːi] [wʊd] [kʌm] [ænd; ənd] [sta:t] [ə; eɪ] [faɪt] .
Because they were afraid Zhou Tianrui would come and start a fight .
因为 他们 是 害怕的 周 天瑞 会 来 和 开始 一个 斗争 。

因为怕周天瑞来打架，

[ɔːl] [ðə; ði] [tuːlz] [ɑː(r); ə(r)][əˈveɪləb(ə)l] .
All the tools are available .
全部 这 工具 是 可用的 。

家伙都凑手，

[ðə; ði] [θʌgz] [ɪ'mi:diətli] [græbd] ['wʊdn] [stɪks] .

The thugs immediately grabbed wooden sticks .
这 暴徒 立即地 抓住 木制的 棍子 .

众打手立刻抄起木棍，

[ðei] [ræn][ɪn'saɪd] .

They ran inside .
他们 跑 里面 .

就往里跑。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ʃen] - ,
Ma Yulong , along with Sheng Guanbao ,
马 玉龙 , 沿着 和 盛 - ,

马玉龙带着胜官保、

[li:] [fæŋ] [wɒz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] [aʊt] .

Li Fang was walking out .
李 方 曾是 步行 出去 .

李方正往外走，

[ðə; ði] [θʌg] [slæmd] [ə; eɪ] ['wʊdn] [stɪk] [ɪntu:] [mɑ:] - [hed] .
The thug slammed a wooden stick into Ma Yulong's head .
这 暴徒 猛烈抨击 一个 木制的 戳 进入 马 - 头 .

打手照着马玉龙搂头就是一木棍，

[ʃen] - [kɪkt] [hɪm] [hɑ:d] .
Sheng Guanbao kicked him hard .
盛 - 踢 他 难的 .

被胜官保飞起腿来，

[kɪkt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [rɪbz]
Kicked under the ribs
踢 在下面 这 肋骨

踢在肋下，

[aɪ ˈti:] [kɪkt] [ænd; ənd] [rəʊld] [əˈwei] .
It kicked and rolled away .
它 踢 和 滚动 离开 .

踹了一溜滚，

[ðə; ði] [stɪk] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [əˈwei] [tu:] .
The stick was thrown away too .
这 戳 曾是 抛掷 离开 也 .

棍也扔了。

[ðen] [əˈhʌðə(r)] [θʌg] [keɪm] [ʌp] .
Then another thug came up .
然后 其他 暴徒 来了 向上 .

这时又上来一个打手，

[li:] [fæŋ] [kɪkt] [aɪ ˈti:] .
Li Fang kicked it .
李 方 踢 它 .

李芳一脚踢去，

[ðɪs] [wʌŋ][ˈɔ:lsəʊ] [feɪld] .
This one also failed .
这 一 还 失败的 .

这个也栽倒了。

[li:] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、

[ʃɛŋ] - [ə'tækt] [ɪn][ə; eɪ] [keɪ'ɒtɪk] ['mænə(r)] .
Sheng Guanbao attacked in a chaotic manner .
盛 - 遭到攻击 在 一个 混乱 方式 .

胜官保一阵乱打。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɔ:l] [kəlæpst] .
The people drinking in front all collapsed .
这 人们 喝 在 正面 全部 倒塌 .

在前面喝酒的人也都翻了，

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:][pi:,i:'aɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[dʒaʊ] [ju:ji] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [eɪt] [stʊd] [ʌp] .
Zhao Youyi and the other eight stood up .
赵 友谊 和 这 其他 八 站立 向上 .

赵友义八个人站起来，

[hi:; hi] [kɪkt] [ðə; ði]['teɪb(ə)]['əʊvə(r)] [wɪð] [wʌn] [fʊt] .
He kicked the table over with one foot .
他 踢 这 桌子 超过 和 一 脚 .

一脚就把桌子踢翻。

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] ,
Zhao Wensheng over there ,
赵 文生 超过 那里 ,

那边赵文升、

[dʊ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] ,
Duan Wenlong ,
段 文龙 ,

段文龙、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[dʒɪn] - [kju:] [tʃɛŋ]
Jin Jiandiao Qiu Cheng
斤 三 邱 程

金艰雕邱成、

[blu:] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] [stəʊn] [kɑ:st]
Blue - eyed Golden Cicada Stone Cast
蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷

碧眼金蝉石铸、

[drʌŋk] ['ju:tʃi] [ɛl,əɪ'ju:] -
Drunk Yuchi Liu Tianxiong
醉 宇智 刘 天雄

醉尉迟刘天雄、

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [ləʊn] ['reɪndʒə(r)] , [ˈɔ:lsəʊ] [pɪkt] [ʌp] [ə; eɪ][tʃeə(r)][ænd; ənd][ə; eɪ] ['ti:kʌp] .
Deng Feixiong , the lone ranger , also picked up a chair and a teacup .
邓 飞雄 , 这 孤独 游侠 , 还 挑选 向上 一个 椅子 和 一个 茶碗 .

千里独行侠邓飞雄也拿起椅子和茶碗，

[hi; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['wepən] [æt; ət][ðə; ði] [θʌŋ] .
He swung the weapon at the thug .
他 摇摆 这 武器 在 这 暴徒 .

向打手砸去。

[kɪŋ] [hæn][di:'ɛn'dʒi:][glɑ:ns, glæns][æt; ət] [ði:z] ['pi:p(ə)l] ,
King Han Deng glanced at these people ,
国王 韩 邓 瞥了一眼 在 这些 人们 ,

大王韩登一瞧这些人，

[ðə; ði] [prəˌnʌnsi'eɪ(ə)n] [ɪz] [ɪnkə'rekt] .
The pronunciation is incorrect .
这 发音 是 错误 .

语音不对，

['dɪfrənt] ['eɪdʒɪz] ,
Different ages ,
不同的 年龄 ,

老少不一，

[aɪ][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

甚是诧异。

['sʌmwʌn] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz] ['ʃaʊtɪŋ] :
Someone outside was shouting :
某人 外部 曾是 喊叫 :

外面有人嚷说：

" [hæn][di:'ɛn'dʒi:] , [kʌm] [aʊt] [hɪə(r)] . "
" Han Deng , come out here . "
" 韩 邓 , 来 出去 这里 . "

“韩登你出来，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [siːz] [ðə; ðɪ] [pəˈvɪliən] [frɒm; frəm][ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ðɪ][fɜːst] [pleɪs]
How did you manage to seize the Huixian Pavilion from them in the first place
如何 做过 你 管理 到 抢占 这 辉县 亭 从 他们 在 这 第一的 地方
?
?
?

你当初是怎么夺人家会仙亭来的，

[ˈsɪŋɡlɪz] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ˈʌðə(r)] [ˈsɪŋɡlɪz]
Singles fighting with other singles
单打 斗争 和 其他 单打

光棍打光棍，

[wʌn] [miːl] [ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] ,
One meal after another ,
— 一顿饭 后 其他 ,

一顿还一顿，

[lets] [siː] [ɪf] [jʊr; jər] [ə; eɪ] [frend] [təˈdeɪ] .
Let's see if you're a friend today .
我们来吧 看 如果 你是 一个 朋友 今天 .

今天瞧瞧你是朋友不是？ ”

[kɪŋ] [hæn][diːˈɛnˈdʒiː] — [ˈlɪs(ə)n] ,
King Han Deng — Listen ,
国王 韩 邓 — 听 ,

大王韩登一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" **Incredible** ! "
" 极好的 ! "

“了不得，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [dʒəʊ] [tiːˈanruːi][hæd; həd][ɪnˈvaɪtɪd][ðəm; ðəm] .
It turned out that Zhou Tianrui had invited them .
它 转向 出去 那 周 天瑞 有 受邀 他们 .

果系周天瑞约来的人，

[ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [kɪŋjæŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] [ˈeskɔːt] [ˈeɪdʒənsɪ]
If they were from the Qingyang Prefecture Escort Agency
如果 他们 是 从 这 庆阳 州 护送 机构

要是庆阳府镖局子的人，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][aɪ][doʊnt] [nəʊ] .
There's no one I don't know .
有 不 一 我 不 知道 .

没有我不认识的，

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)l][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˌsɪtʃʊˈeɪʃnz] .
These people are all in different situations .
这些 人们 是 全部 在 不同的 情况 .

这些人情形各别，

[bʌt; bət][aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ðəm; ðəm] .
But I don't know them .
但 我 不 知道 他们 .

我却并不认识。”

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][fɔ:(r)] [stjuədz] :
He said to the four stewards :
他 说 到 这 四 管家 :

他向着四个管家说：

" [dɪd][ju:; jʊ] [si:] [ðæt] ? "
" Did you see that ? "
" 做过 你 看 那 ？ "

“你们可看见了？ ”

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [sed] :
The four people said :
这 四 人们 说 :

四个人说：

" [ai] [si:] [aɪ 'ti:] . "
" I see it . "
" 我 看 它 : "

“瞧见了。”

[hæn][di:'ɛn'dʒi:] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :

韩登说：

" [ai][hæv; həv] [reɪzd] [maɪ] ['ɑ:mi] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [deɪz] ,
" I have raised my army for a thousand days ,
" 我 有 提高 我的 军队 为了 一个 千 天 ,

“我养兵千日，

[wʌn] ['bæt(ə)l]
One battle
一 战斗

用兵一遭，

[ɪz] [tə'deɪz] [faɪt] ['i:v(ə)n] [wɜ:θ] [aɪ 'ti:] ?
Is today's fight even worth it ?
是 今天的 斗争 甚至 值得 它 ？

今天这场架可打得？ ”

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [gru:p] [ɒv; əv] [θʌgz] ,
Upon seeing the group of thugs ,
之上 看到 这 团体 的 暴徒 ,

一看众打手，

[ðɪs] [hed] [ɪz]['brəʊkən] .
This head is broken .
这 头 是 破碎的 .

这个脑袋破了，

[ðæt] [ɑ:m][ɪz]['brəʊkən] .
That arm is broken .
那 手臂 是 破碎的 .

那个胳膊坏了，

[aʊtʃ] !
Ouch !
哎哟 !

哎哟哟的，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
No one dared to go out .
不 一 敢于 到 去 出去 :

大家全不敢出去。

[ðəʊz] [hu:] [hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd] [θru:] [ðə; ði]['eɪdʒɪz] [seɪ] :
Those who have lived through the ages say :
那些 WHO 有 居住地 通过 这 年龄 说 :

知古今过来说:

" ['mɑ:stə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [rʌ] .
" **Master , there's no need to rush .** "
" 掌握 , 有 不 需要 到 匆忙 . "

“庄主爷不必着急，

[aɪl] [gəʊ] [aʊt] .
I'll go out .
患病的 去 出去 :

我出去就是。

[wɒt] [ðeɪ] [sed] ,
What they said ,
什么 他们 说 ,

他们说的，

['sɪŋɡlɪz] ['fɑ:tɪŋ] [wɪð] ['ʌðə(r)] ['sɪŋɡlɪz]
Singles fighting with other singles
单打 斗争 和 其他 单打

光棍打光棍，

[wʌn] [mi:l] ['ɑ:ftə(r)] [ə'nʌðə(r)] ,
One meal after another ,
一 一顿饭 后 其他 ,

一顿还一顿，

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [bi:t] [ðem; ðəm] , [ðen] [wi:; wi] [wɪl] [faɪt] .
If we can beat them , then we will fight .
如果 我们 能 打 他们 , 然后 我们 将要 斗争 :

咱们打得过人家就打，

[wi:; wi][kænt] [bi:t] [ðem; ðəm] .
We can't beat them .
我们 不能 打 他们 :

打不过他们，

[aɪ][wɒz; wəz] [ðen] ['bi:t(ə)n] .
I was then beaten .
我 曾是 然后 被打败 :

我便挨打，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] ['ɪmplɪkeɪt] [ðə; ði] [kɪŋ] .
I will never implicate the King .
我 将要 绝不 牵连 这 国王 :

决不连累大王。”

[hæn][di:'ɛn'dʒi:] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :

韩登说:

" [ɡʊd] !
" **good !**
" 好的 !

“好!

[ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
If that's the case ,
如果 那就是 这 案件 ,

既是这样，

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [li:v] [naʊ] ! "

" You can leave now ! "

" 你 能 离开 现在 ！ "

你出去吧！ "

[dʒi:] - [græbd] [ə; ei][ˈsɪŋ(ə)l] - [edʒd] [sɒ:d] [ænd; ənd][ræn] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Zhi Gujin grabbed a single - edged sword and ran outside .

智 - 抓住 一个 单身的 - 边缘 剑 和 跑 外部 .

知古今拿着单刀往外就跑。

[dʒi] - [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; ei] [ɔ:t] - [ˈhændld] [ɔɪl] [pres] [ˈhæmə(r)] , [ˈweɪtɪŋ] .

Ji Fengchun was holding a short - handled oil press hammer , waiting .

季 - 曾是 保持 一个 短的 - 处理 油 按 锤 , 等待 .

纪逢春正擎着短把轧油锤等着呢，

[wʌns] [ju:; jʊ] [kʌm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [bʊk] , [jʊl] [nəʊ] [ˈevriθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði][pɑ:st][ænd; ənd]

Once you come out of the book , you'll know everything about the past and

一次 你 来 出去 的 这 书 , 你会 知道 一切 关于 这 过去的 和

[ˈprez(ə)nt] .

present .

展示 .

见知古今打里面一出来，

[aɪ ˈti:] [hæz; həz][ə; ei] [ˈræbɪts] [hed] [ænd; ənd] [sneɪks] [aɪz] .

It has a rabbit's head and snake's eyes .

它 有 一个 兔子的 头 和 蛇的 眼睛 .

长得兔头蛇眼，

[maʊs] [ɪəz] [ænd; ənd] [ˈmʌŋki] [tʃi:ks]

Mouse ears and monkey cheeks

老鼠 耳朵 和 猴 脸颊

鼠耳猴腮，

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ɔ:l] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈhæmə(r)] .

He used to be all about the hammer .

他 用过的 到 是 全部 关于 这 锤 .

他过去就是一锤。

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][pɑ:st][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] , [hi:; hi] [dru:ɪ] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] .

Knowing the past and present , he drew his sword to meet the challenge .

会心 这 过去的 和 展示 , 他 画 他的 剑 到 见面 这 挑战 .

知古今拿刀一迎，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][dʒi] - [ˈswi:pɪŋ] [leg][ænd; ənd] [leɪ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .

He was kicked down by Ji Fengchun's sweeping leg and lay on the ground .

他 曾是 踢 向下 经过 季 - 扫荡 腿 和 躺 在 这 地面 .

被纪逢春一扫堂腿踢倒躺下。

[ˈvɒlkswægən] [dʒʌst] [went] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [faɪt] .

Volkswagen just went over to fight .

大众汽车 只是 去 超过 到 斗争 .

大众刚过去要打，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][pɑ:st][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] , [hi:; hi] [spəʊk] [aʊt] [dəˈrektli] :

Knowing the past and present , he spoke out directly :

会心 这 过去的 和 展示 , 他 辐 出去 直接地 :

知古今直嚷：

" [fəˈɡɪv] [ˌem ˈi:] , [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] ! "

" Forgive me , ancestors ! "

" 原谅 我 , 祖先 ！ "

“祖宗饶命吧！ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [dʊʊnt] [hit] [him] . "
" Don't hit him . "
" 不 打 他 . "

“不用打他，

" [let] [him] [gəʊ] . "
" Let him go . "
" 让 他 去 . "

叫他去吧。”

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt][ɪn][wʌŋ] [ˈdʒɜːni] ,
Knowing the past and present in one journey ,
会心 这 过去的 和 展示 在 一 旅行 ,
知古今一走，

[hæŋ][diːˈɛnˈdʒiː][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ˈwaɪdnd] .
Han Deng was so angry that his eyes widened .
韩 邓 曾是 所以 生气的 那 他的 眼睛 扩大 .
韩登把眼都气直了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] [læd] ! "
" Good lad ! "
" 好的 小伙子 ! "

“好小子！

[hiː; hi][ˈɒf(ə)n] [bəʊsts] [tuː; tə][em ˈiː] .
He often boasts to me .
他 经常 吹嘘 到 我 .

素常跟我说大话，

[ðeɪ] [left] [wen] [ðeɪ] [sɔː] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [tuː] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] .
They left when they saw there were too many people .
他们 左边 什么时候 他们 锯 那里 是 也 许多 人们 .
瞧见人一多就走了。”

[ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz] :
The root of the matter is :
这 根 的 这 事情 是 :

事情根子说：

" [ˈmɑːstə(r)] [dʒwɑːŋ] , "
" Master Zhuang , "
" 掌握 庄 , "

“庄主爷，

[juː; jʊ] [wɒtʃ] [em ˈiː] ,
You watch me ,
你 手表 我 ,

你瞧我的，

[aɪ][kænt][biː; bi][laɪk] [him] , [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [naɪvz] [ænd; ənd] [sɔːrdʒ] .
I can't be like him , afraid of knives and swords .
我 不能 是 喜欢 他 , 害怕的 的 刀具 和 剑 .
我可不能象他那样畏刀避剑，

[ˈiːtɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaːstəʒ] [fuːd] ,
Eating the master's food ,
吃 这 硕士学位 食物 ;

吃着庄主爷的饭，

[ai] [ˈkænɒt] [duː; də] [ˈeniθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmaːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] .
I cannot do anything for the master of the manor .
我 不能 做 任何事物 为了 这 掌握 的 这 庄园 .

我不能为庄主爷出力，

" [haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [ˈpɒsəbli] [meɪk] [ə; eɪ][mæn][ˈæŋɡri] ? "
" How could you possibly make a man angry ? "
" 如何 可以 你 可能 制作 一个 男人 生气的 ? "

还能叫爷们生气么？ "

[hæn][diˈɛnˈdʒiː] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :

韩登说：

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd][get][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [waɪt] [klɒθ] .
Go out and get a piece of white cloth .
去 出去 和 得到 一个 片 的 白色的 布 .

“你出去拿一匹白布来，

[ai] [ræpt] [aɪ ˈtiː] [əˈraʊnd] [maɪ] [weɪst] .
I wrapped it around my waist .
我 包装 它 大约 我的 腰部 .

我缠缠腰。”

[hæn][diˈɛnˈdʒiː][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈbændɪt] .
Han Deng was originally a bandit .
韩 邓 曾是 起初 一个 土匪 .

韩登原本是绿林之人，

[ɪn][ˈriːs(ə)nt] [jɪəz] , [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ai] [ˈhævnt] [ˈpræktɪst] [kʌŋ] [ˈfuː] . . .
In recent years , because I haven't practiced kung fu . . .
在 最近的 年 , 因为 我 还没有 练习 功夫 福 . . .

这几年因不练功夫，

[hiː; hi] [brɪˈkeɪm] [ə; eɪ] [ˈveri] [fæt][mæn] .
He became a very fat man .
他 成为 一个 非常 胖的 男人 .

成了个大胖子。

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [tɔː(r)][ðə; ði] [waɪt] [klɒθ] [əˈpɑːt] .
He quickly tore the white cloth apart .
他 迅速地 撕裂 这 白色的 布 除 .

他赶紧把白布一撕，

[ræp] [aɪ ˈtiː] [ˈtaɪtli] [əˈraʊnd] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbɒdi] .
Wrap it tightly around your body .
裹 它 紧紧 大约 你的 身体 .

在身上缠好，

[hiː; hi] [ɡræbd] [tuː] [naɪvz] .
He grabbed two knives .
他 抓住 二 刀具 .

抄起两口刀来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
They were prepared to fight to the death .
他们 是 准备 到 斗争 到 这 死亡 .

打算一死相拚，

[ɪf] [wiː; wi][kæən; kən] [breɪk] [θruː] . . .
If we can break through . . .
如果 我们 能 休息 通过 . . .

如闯得出去，

[ɔːl] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [breɪk] [aʊt]
Unable to break out
无法 到 休息 出去

闯不出去，

[let] [ðem; ðəm] [faɪt] [aɪ 'tiː] [aʊt] .
Let them fight it out .
让 他们 斗争 它 出去 .

听他们打便了，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [truː] [ɪn'tenʃ(ə)n] .
This is his true intention .
这 是 他的 真的 意图 .

这是他自己的本心。

[ðə; ði][ˈməʊmənt][ðə; ði] [stɪk] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [feɪs] , [hiː; hi][wəz; wəz] [kɪkt] [daʊn] .
The moment the stick touched his face , he was kicked down .
这 片刻 这 戳 感动 他的 脸 , 他 曾是 踢 向下 .

那事情棍子一照面就被人踢倒，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wəz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][hɪt] [hɪm] ,
Just as I was about to hit him ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 打 他 ,

刚要打他，

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['grænpaː] [ænd; ənd] [mɒm] [ɪn][ə; eɪ] ['dʒʌmbld] [mes] .
He started calling out to his grandpa and mom in a jumbled mess .
他 开始 呼叫 出去 到 他的 爷爷 和 妈妈 在 一个 错杂 混乱 .

早爷爷奶奶的乱叫起来。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[tel] [hɪm][tuː; tə][get] [lɒst] !
Tell him to get lost !
告诉 他 到 得到 丢失的 !

“叫他滚吧！ ”

[ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɒbləm] [slɪpt] [ə'weɪ] [æz; əz][fɑːst][æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] .
The root of the problem slipped away as fast as he could .
这 根 的 这 问题 滑倒了 离开 作为 快速地 作为 他 可以 .

事情根子连滚带爬地溜了。

[gʌ] [hwaːrən] [sed] :
Gu Huaren said :
顾 华人 说 :

谷化人说：

" ['mɑːstə(r)][ˈmænə(r)] ! "
" **Master Manor** ! "
" 掌握 庄园 ! "

“庄主爷！

[lʊk] [æt; ət] [ðɪ:z] [tu:] , [ðer] ['ri:əli] ['lɪvɪŋ] [laɪf][tu:; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
Look at these two , they're really living life to the fullest .
看 在 这些 二 , 它们是 真的 活的 生活 到 这 最 .

你看这两人真是活现世，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][men] [lɪv; laɪv] [laɪk] [ðɪs] [eni'mɔ:(r)] ?
How can we men live like this anymore ?
如何 能 我们 男人 居住 喜欢 这 不再 ?

咱们爷们还怎么混，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [si:] [hɪm] .
I'm going to see him .
我是 去 到 看 他 .

我去见他。”

[kɔɪl][ðə; ði][breɪd] .
coil the braid .
线圈 这 编织 .

把辫子盘好，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [brɪŋ] ['eni] ['wepənz] .
He didn't bring any weapons .
他 没有 带来 任何 武器 .

也没拿家伙，

[hi:; hi][ræn] [aʊt][ænd; ənd] [nelt] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [pʊ; əv] ['evriwʌn] .
He ran out and knelt down in front of everyone .
他 跑 出去 和 跪下 向下 在 正面 的 每个人 .

他跑出去就到众人跟前一跪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒentlmən] "
" Gentlemen "
" 先生们 "

“众位爷们，

[ðeɪ] [tri:t] [em 'i:] [laɪk] [ə; eɪ] [fɑ:t] .
They treat me like a fart .
他们 对待 我 喜欢 一个 屁 .

只当我是个屁，

[let] [em 'i:][gəʊ] .
Let me go .
让 我 去 .

把我放了吧，

" [stɒp] ['hɪtɪŋ] [em 'i:] . "
" Stop hitting me . "
" 停止 击中 我 . "

别再打我。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['faɪtɪŋ] ['hɪərəʊz][ænd; ənd][ˈvæliənt] [men] . "
" We are fighting heroes and valiant men . "
" 我们 是 斗争 英雄 和 英勇 男人 . "

“我们打的是英雄好汉，

[laɪk] [juː; jə] ['sendɪŋ] [sʌm; səm][ræts] ,
Like you sending some rats ,
喜欢 你 发送 一些 老鼠 ,

象你们送些鼠辈，

[hu:] [wɪl] [hɪt][juː; jə] ?
Who will hit you ?
WHO 将要 打 你 ?

谁来打你，

[get] [lɒst] !
Get lost !
得到 丢失的 !

快滚远些吧！ ”

[bæd] [nju:z] :
Bad news :
坏的 消息 :

坏事端说：

" [ˈmɑ:stə(r)][ˈmænə(r)] ! "
" Master Manor ! "
" 掌握 庄园 ! "

“庄主爷！

[lʊk] [æt; ət] [wɒt] [hi:z] ['seɪɪŋ] ,
Look at what he's saying ,
看 在 什么 他是 说 ,

你看他嘴里说的好，

['gəʊɪŋ] [aʊt] [laɪk] [ðɪs] ,
Going out like this ,
去 出去 喜欢 这 ,

出去这个样子，

[aɪ][dəʊnt] [laɪk] [tuː; tə] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I don't like to talk about it .
我 不 喜欢 到 讲话 关于 它 .

我也不爱说，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈnevə(r)][end] [ʌp] [laɪk] [ðem; ðəm] .
We must never end up like them .
我们 必须 绝不 结尾 向上 喜欢 他们 .

决不能象他们这样。”

[hiː; hi] [ðen] [wɔ:kt] [aʊt] .
He then walked out .
他 然后 步行 出去 .

说着往外就走，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [stept] [aʊt] ,
As soon as I stepped out ,
作为 很快 作为 我 步 出去 ,

刚一出门，

[hiː; hi] [ðen] [ˌkəʊ'taʊ] [tuː; tə] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
He then kowtowed to each of them .
他 然后 叩头 到 每个 的 他们 .

却朝着每位磕一个头。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [lets] [gəʊ] , [lets] [gəʊ] ! "
" **Let's go** , **let's go** ! "
" 我们来吧 去 , 我们来吧 去 ! "

“走走走！”

[ðə; ði][kɪd] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd][left] .
The kid stood up and left .
这 孩子 站立 向上 和 左边 .

这小子站起就走，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] [sed] [ðæt] [ə; eɪ]['bætʃələ(r)] ['ʃʊdnt] ['sʌfə(r)][ə; eɪ] [lɒs] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
They even said that a bachelor shouldn't suffer a loss in front of him .
他们 甚至 说 那 一个 学士 不应该 遭受 一个 损失 在 正面 的 他 .

还说什么光棍不吃眼前亏。

[kɪŋ] [hæn][di:'en'dʒi:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
King Han Deng took a look ,
国王 韩 邓 采取 一个 看 ,

大王韩登一看，

[ɪn'reɪdʒd] , [ðə; ði] [θri:] [kɔ:ps] [gɒdz] [li:pt] ['ɪntu:][ə; eɪ][reɪdʒ] .
Enraged , the three corpse gods leaped into a rage .
愤怒 , 这 三 尸体 神 跳跃 进入 一个 愤怒 .

只气得三尸神暴跳，

[sməʊk] [wɒz; wəz] [prə'dju:st] [frɒm; frəm][ðə; ði]['sev(ə)n] ['ɔrəfɪsɪz] .
Smoke was produced from the seven orifices .
抽烟 曾是 生产 从 这 七 孔口 .

七孔内生烟，

[ɔ:l] [fɔ:(r)] ['bʌtlə] [wɜ:(r); wə(r)][laɪk] [ðæt] .
All four butlers were like that .
全部 四 管家 是 喜欢 那 .

四个管家都是这样，

[aɪm] ['ri:əli] ['æŋkʃəs] .
I'm really anxious .
我是 真的 焦虑的 .

自己着实焦躁，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [twɪn] [sɔ:rdz] .
Only then did he brandish his twin swords .
仅有的 然后 做过 他 挥舞 他的 双 剑 .

这才把双刀一摆，

[wi:; wi][mʌst; məst] [kəm'pi:t] [wɪð] ['evriwʌn] [tu:; tə] [si:] [hu:] [ɪz][ðə; ði][best] .
We must compete with everyone to see who is the best .
我们 必须 竞争 和 每个人 到 看 WHO 是 这 最好的 .

要与众人一决雌雄。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈfaɪtɪŋ] [hæn][diːˈenˈdʒi:] , [riːˈkæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [pəˈviliən] , [ɪnvɪˈteɪ(ə)n][tuː; tə]
Chapter 228 : Fighting Han Deng , Recapturing the Huixian Pavilion , Invitation to
章 - : 斗争 韩 邓 , 重新捕获 这 辉县 亭 , 邀请 到
[ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz]
the Gathering of Heroes
这 采集 的 英雄

第二二八回 打韩登复夺会仙亭 下请帖设聚群雄会

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [hæn][diːˈenˈdʒi:] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [stjuədz] [tuː; tə][biː; bi] [wɜːs] [ðæn; ðən][ðə; ði][lɑːst]
It is said that King Han Deng found his stewards to be worse than the last
它是说那国王韩邓成立他的管家到是更糟比这最后的
.
.
.
话说大王韩登见他的管家一个不如一个，

[ðeɪ] [ɔːl] [fled] .
They all fled .
他们 全部 逃亡 .

俱皆逃走，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [əˈpiərəns] [tʃeɪndʒd] .
She was so angry that her appearance changed .
她 曾是 所以 生气的 那 她 外貌 已更改 .

自己气得容颜改变，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][twin] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [liːpt] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði][dɔː(r)] .
He brandished his twin swords and leaped outside the door .
他 挥舞 他的 双 剑 和 跳跃 外部 这 门 .

一摆双刀跳在门外。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][dʒi] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈhæmə(r)] ,
As soon as Ji Fengchun swung his hammer ,
作为 很快 作为 季 - 摇摆 他的 锤 ,

纪逢春一摆锤过来，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hæn][diːˈenˈdʒi:] ;
But he was no match for Han Deng ;
但 他 曾是 不 匹配 为了 韩 邓 ;

却不是韩登的对手；

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈbændɪt][ɪn][ðə; ði] [ˈwɪldənəs] .
He was originally a bandit in the wilderness .
他 曾是 起初 一个 土匪 在 这 荒野 .

他当年本是个绿林中的飞贼，

[dʒʌst][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈfɔːtʃuːn] ,
Just because he made a fortune ,
只是 因为 他 制成 一个 财富 ,

只因自己发了财，

[pʊt] [əˈsaɪd] [kʌŋ] [ˈfuː] ,
Put aside kung fu ,
放 旁边 功夫 福 ,

把功夫丢下，

[hiː; hi][pʊt] [daʊn] [ə; eɪ][lɒt] [ɒv; əv][fæt] .
He put down a lot of fat .
他 放 向下 一个 很多 的 胖的 .

放了一身肥肉，

[ræp] [aɪ 'ti:] [ʌp] [wið] [waɪt] [klɒθ] [tə'deɪ] .
Wrap it up with white cloth today .
裹 它 向上 和 白色的 布 今天 :

今天用白布缠起，

[stɪl] [æz; əz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [æz; əz] ['evə(r)] ,
Still as imposing as ever ,
仍然 作为 气势磅礴 作为 曾经 ,

仍然不改当年威风，

[hiː; hi] [wiːld] [ðə; ði] [twɪn] [sɔːrdz] [wɪð] [ɪn'kredəb(ə)l] [skɪl] , ['meɪkɪŋ] [ðəm; ðəm] [flæʃ] [ænd; ənd] - .
He wielded the twin swords with incredible skill , making them flash and swirl .
他 挥舞 这 双 剑 和 极好的 技能 , 制作 他们 闪光 和 - :

把双刀使得上下翻飞。

[dʒi] - [meɪd] ['sevrəl] [ep'iəərənsɪz] ,
Ji Fengchun made several appearances ,
季 - 制成 一些 外貌 ,

纪逢春走了几个照面，

[hiː; hi] [kɔːld] [fɔː(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] ['skɔːpiən] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [hɪm] .
He called for Little Scorpion to come and help him .
他 称为 为了 小的 蝎 到 来 和 帮助 他 :

就叫小蝎子快来帮他。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

武杰一听说：

" [juː; jʊ] [dæmd] ['bɑːstəd; 'bæstəd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ! " :

“混帐王八羔子，

[juː; jʊ] [kænt] [duː; də] [aɪ 'ti:] [eni'mɔː(r)] .
You can't do it anymore .
你 不能 做 它 不再 :

你自己不行了，

[hiː; hi] ['stɑːtɪd] ['jeliŋ] " [aɪ] [aɪ 'em] ['lɑʊtʒə] ! "
He started yelling " I am Laozi ! "
他 开始 大喊 " 我 是 老子 ! " :

就嚷叫老子，

" [aɪl] [help] [juː; jʊ] . "
" I'll help you . "
" 患病的 帮助 你 : " :

我来帮你。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[æz; əz] [wiː; wi] [ə'prəʊtʃ] ,
As we approach ,
作为 我们 方法 ,

来到临近，

[help] [ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] [get] ['stɑːtɪd] .
Help the silly boy get started .
帮助 这 愚蠢的 男生 得到 开始 :

帮着傻小子动手。

[ðɪs] [kɪŋ] [hæn][,di:'ɛn'dʒi:] [ɪz] [breɪv] [ænd; ənd][ɪn'vɪnsəb(ə)] .

This King Han Deng is brave and invincible .
这 国王 韩 邓 是 勇敢的 和 无敌 .

这大王韩登骁勇无敌，

[ʃi:] [dʒu:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] ['kʊd(ə)nt] [bi:t] [ðə; ði] [ʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] .

Shi Zhu saw that the two of them couldn't beat the other person .
史 朱 锯 那 这 二 的 他们 不能 打 这 其他 人 .

石铸瞧他二人赢不了人家，

[aɪ] ['kwɪkli] [mu:vd] ['kləʊzə(r)] .

I quickly moved closer .
我 迅速地 已搬 更近 .

自己赶紧靠过去，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɪk] ,

With a flick of the stick ,
和 一个 轻弹 的 这 戳 ,

杆棒一抖，

[hi:; hi] [θru:] [hæn][,di:'ɛn'dʒi:] [daʊn] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm] ['tʌmb(ə)] ['əʊvə(r)] .

He threw Han Deng down and made him tumble over .
他 扔 韩 邓 向下 和 制成 他 翻滚 超过 .

就把韩登摔了一个筋斗。

[hæn][,di:'ɛn'dʒi:] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [wʊdnt] [get] [ʌp] .

Han Deng lay down and wouldn't get up .
韩 邓 躺 向下 和 不会 得到 向上 .

韩登躺下就不起来了，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [wɜ:(r); wə(r)][ju:; jʊ][ɪn'vaɪtɪd][baɪ] [dʒəʊ] [ti:ɑnru:i] ? "

" **Were you invited by Zhou Tianrui ?** "
" 是 你 受邀 经过 周 天瑞 ? "

“你们是周天瑞约来的么？”

[daʊnt] [get] ['æŋɡri] [ɪf] ['sʌmwʌn] [helps] [ju:; jʊ][ɪn][ə; eɪ] [faɪt] .

Don't get angry if someone helps you in a fight .
不 得到 生气的 如果 某人 帮助 你 在 一个 斗争 .

打架不恼助拳的，

" [ju:; jʊ] [ɡaɪz] [faɪt] . "

" **You guys fight** . "
" 你 伙计们 斗争 : "

你们打吧。”

[ˈpi:p(ə)] [sed] :

People said :
人们 说 :

大家说:

" [ɡʊd] !

" **good** !
" 好的 !

“好!

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [frend] ,

You are a friend ,
你 是 一个 朋友 ,

你既是朋友，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's take a look .
我们来吧 拿 一个 看 .

我们就来瞧瞧。”

[ðə; ði] [gru:p] [i:t] [tʊk] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [hɪz; ɪz][l'əʊə(r)] [l'bɒdi] .
The group each took a large stick and struck his lower body .
这 团体 每个 采取 一个 大的 戳 和 击 他的 降低 身体 .

众人各拿霸道棍打他的下半截，

[hæn][di:'ɛn'dʒi:][dɪd(ə)nt] [kəm'pleɪn] [ɔ:(r)] [waɪn] .
Han Deng didn't complain or whine .
韩 邓 没有 抱怨 或者 抱怨 .

韩登并不哼哈叫苦。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[hɪz; ɪz][skɪn][ænd; ənd] [fleʃ] [hæv; həv][nɒt] [jet] [bi:n] [dæmɪdʒd] .
His skin and flesh have not yet been damaged .
他的 皮肤 和 肉 有 不是 然而 到过 损坏的 .

尚未打坏他的皮肉。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɛkspɜ:ts] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There are experts among them .
那里 是 专家 之中 他们 .

这内中自有行家，

[ɛl,aɪ'ju:] [jʌn] [wɔ:kt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Liu Yun walked over and said :
刘 云 步行 超过 和 说 :

刘云走过来说：

" [stɒp] [ˈfaɪtɪŋ] ! "
" Stop fighting ! "
" 停止 斗争 ! "

“你们别打了，

[ɪts] [ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] [ˈefət] .
It's a waste of effort .
它是 一个 浪费 的 努力 .

白费力，

[ðen] [breɪk] [ðə; ði] [stɪk] .
Then break the stick .
然后 休息 这 戳 .

就把棍子打断，

[hi:; hi][dɪd(ə)nt] [fi:l] [ˈeni] [peɪn] .
He didn't feel any pain .
他 没有 感觉 任何 疼痛 .

他也不知道疼。

[ðæts] [kɔ:ld] [təʊd] - [laɪk] [kə'rɪzmə] .
That's called toad - like charisma .
那就是 称为 蟾蜍 - 喜欢 魅力 .

他这个叫蛤蟆气，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][ˈəʊnli][bi:; bi][ˈbrəʊkən][baɪ] [ˈdrɔ:ɪŋ] [blʌd] .
It can only be broken by drawing blood .
它 能 仅有的 是 破碎的 经过 绘画 血 .

非得见血才破得了，

[ɪts] [ˈpɔɪntləs] [tuː; tə] [faɪt] [wɪˈðəʊt] [ˈdrɔːɪŋ] [blʌd] .
It's pointless to fight without drawing blood .
它是 无意义 到 斗争 没有 绘画 血 .

不见血是白打，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [fiːl] [peɪn] [ˈaɪðə(r)] .
He doesn't feel pain either .
他 不 感觉 疼痛 任何一个 .

他也不知疼。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [gəʊ][ænd; ənd] [fetʃ] [ˈmɪstə(r)] . [dʒəʊ] . "
" Go and fetch Mr . Zhou . "
" 去 和 拿来 先生 . 周 . "

“你们去把周先生搭来。”

[ˈtʃɪræn][wenˈhwaː] [sed] :
Qian Wenhua said :
钱 文化 说 :

钱文华说：

" [aɪ ˈtiː] [əˈraɪvd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [əˈgəʊ] . "
" It arrived a long time ago . "
" 它 到达的 一个 长的 时间 前 . "

“早就搭来了，

[aɪ][dɪd] [nɒt] [ɪnˈfɔːm] [juː; jʊ] .
I did not inform you .
我 做过 不是 通知 你 .

未曾通报于你，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ðɪ] [geɪm] [əˈgenst] [hæn][ˌdiːˈenˈdʒiː] .
He wanted to come and watch the game against Han Deng .
他 通缉 到 来 和 手表 这 游戏 反对 韩 邓 .

他要过来看打韩登，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [kɔːl] [hɪm] .
I didn't call him .
我 没有 称呼 他 .

没叫他来。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [kɔːl] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Call him to come and take a look . "
" 称呼 他 到 来 和 拿 一个 看 . "

“叫他来看看，

[əˈvendʒ] [hɪm] .
Avenge him .
报仇 他 .

给他报仇。”

[ˈtʃɪræn][wenˈhwaː] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] ,
Qian Wenhua instructed his family ,
钱 文化 指示 他的 家庭 ,

钱文华吩咐家人，

[hiː; hi] [pleɪst] [dʒəʊ] [tiːɑnruːi][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hæn][diː'ɛn'dʒiː] .

He placed Zhou Tianrui in front of Han Deng .
他 放置 周 天瑞 在 正面 的 韩 邓 :

将周天瑞搭在韩登面前。

[hæn][diː'ɛn'dʒiː] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .

Han Deng opened his eyes and looked .
韩 邓 打开 他的 眼睛 和 看起来 :

韩登睁眼一瞧，

[dʒəʊ] [tiːɑnruːi] [sed] :

Zhou Tianrui said :
周 天瑞 说 :

周天瑞说：

" [ðə; ði][wʌn] ['sɜːrneɪmd] [hæn] , "

" The one surnamed Han , "
" 这 一 姓氏 韩 , "

“姓韩的，

[wen] [juː; jʊ] [hɪt][em 'iː]

When you hit me
什么时候 你 打 我

你打我的时候，

[ˈnaɪðə(r)] [æm'biɡjuəs] [nɔː(r)] [æm'biɡjuəs] .

Neither ambiguous nor ambiguous .
两者都不 模糊的 也不 模糊的 :

含糊不含糊。”

[hæn][diː'ɛn'dʒiː] [sed] :

Han Deng said :
韩 邓 说 :

韩登说：

" [jʊr; jər] [nɒt] [æm'biɡjuəs] . "

" You're not ambiguous . "
" 你是 不是 模糊的 :

“你不含糊。”

[dʒəʊ] [tiːɑnruːi] [sed] :

Zhou Tianrui said :
周 天瑞 说 :

周天瑞说：

" [pliːz] [duː; də][nɒt] [faɪt] . "

" Please do not fight . "
" 请 做 不是 斗争 :

“你们且莫打。”

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt][æn; ən] [ɔːl] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [sliːv] [ænd; ənd] [sed] :

He then took out an awl from his sleeve and said :
他 然后 采取 出去 一个 锥子 从 他的 袖子 和 说 :

便从袖内拿出一个锥子来说：

[hæn][diː'ɛn'dʒiː] :

Han Deng :
韩 邓 :

“韩登：

[aɪ] [niːd] ['sʌmθɪŋ] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .

I need something from you .
我 需要 某物 从 你 :

我要你一点东西，

" [tuː; tə] [gɪv] [aɪ 'ti:] [ɔː(r)] [nɒt] ? "

" **To give it or not ?** "

" 到 给 它 或者 不是 ? "

给不给？ "

[hæn][di:'ɛn'dʒi:] [sed] :

Han Deng said :

韩 邓 说 :

韩登说：

" [aɪ] [leɪ] [daʊn] ,

" **I lay down** ,

" 我 躺 向下 ,

“我既躺下，

[gɪv] [em 'i:] [jɔː(r); jə(r)] [hed] !

Give me your head !

给 我 你的 头 !

要脑袋都给，

" [ɪts] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] . "

" **It's up to you** . "

" 它是 向上 到 你 . "

由你挑。”

[dʒəʊ] [tiːʌnruːi] [sed] :

Zhou Tianrui said :

周 天瑞 说 :

周天瑞说：

[aɪ] [dəʊnt] [wɒnt] [jɔː(r); jə(r)] [hed] .

I don't want your head .

我 不 想 你的 头 .

“我倒不要你的脑袋，

[aɪ] [wɒnt] [jɔː(r); jə(r)] [left] [aɪ] .

I want your left eye .

我 想 你的 左边 眼睛 .

我要你一只左眼。”

[hæn][di:'ɛn'dʒi:] [sed] :

Han Deng said :

韩 邓 说 :

韩登说：

" [gəʊ] [kʌt] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] . "

" **Go cut it with a knife** . "

" 去 切 它 和 一个 刀 . "

“你拿刀割了去。”

[dʒəʊ] [tiːʌnruːi] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [æn; ən] [ɔːl] .

Zhou Tianrui was holding an awl .

周 天瑞 曾是 保持 一个 锥子 .

周天瑞手中拿着锥子，

[ðeɪ] [gaʊdʒd] [aʊt] [hæn] [dɛŋz] [left] [aɪ] .

They gouged out Han Deng's left eye .

他们 被挖空 出去 韩 邓氏 左边 眼睛 .

就把韩登左眼剜出，

[ðə; ði] ['bliːdɪŋ] [wɒdnt] [stop] .

The bleeding wouldn't stop .

这 出血 不会 停止 .

血流不止。

[mɑ:ʒ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪf] [ju:; jʊ][hɪt] [hɪm] [əˈgen] ,
" If you hit him again ,
" 如果 你 打 他 再次 ,

“这再打他，

[hi:; hi] [ˈfætəd] [hɪz; ɪz][təʊd] - [laɪk] [ˈærəɡəns] .
He shattered his toad - like arrogance .
他 破碎 他的 蟾蜍 - 喜欢 傲慢 .

把他的蛤蟆气给破了，

[hi:; hi] [nju:] [,aɪˈti:] [hɜ:t] [ðen] .
He knew it hurt then .
他 知道 它 伤害 然后 :

他就知道疼了。”

[ðæts] [wen] [ðə; ði] [kraʊd] [ˈfaɪnəli] [bi:t] [hæn][,di:ˈenˈdʒi:] [səʊ] [ˈbædli] [hi:; hi][wɒz; wəz] [bru:zd] [ænd; ənd]
That's when the crowd finally beat Han Deng so badly he was bruised and
battered .
那就是 什么时候 这 人群 最后 打 韩 邓 所以 糟糕 他 曾是 瘀伤 和
伤痕累累 .

大众这才把韩登打得皮开肉绽，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfri:li] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流。

[mɑ:ʒ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [hæn][,di:ˈenˈdʒi:] ,
" Han Deng ,
" 韩 邓 ,

“韩登，

[ju:; jʊ][faɪl][ə; eɪ] [ˈb:su:t]
You file a lawsuit
你 文件 一个 诉讼

你打官司，

" [ðen] [aɪl] [send][ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈjɑ:mən] ([ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs]) . "
" Then I'll send you to the yamen (government office) . "
" 然后 患病的 发送 你 到 这 衙门 (政府 办公室) . "

就把你送到衙门去。”

[hæn][,di:ˈenˈdʒi:] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :

韩登说：

[aɪ][wɒʊnt][gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] .
I won't go to court .
我 惯于 去 到 法庭 .

“我不打官司，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [hu:] [aɪ ˈti:] [ɪz] ,
No matter who it is ,
不 事情 who 它 是 ,

你们不拘哪位，

[ðeɪ] [tʊk] [em ˈi:] [tu:; tə] - - , - [li:] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
They took me to Bingshan Lengcun , 25 li outside the East Gate .
他们 采取 我 到 - - , - 李 外部 这 东方 门 .

把我送到东门外二十五里的冰山冷村，

[aɪ] [nəʊ] [ðə; ði] [rɪˈleɪʃənʃɪp] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [hæv; həv] .
I know the relationships you all have .
我 知道 这 关系 你 全部 有 .

我知你们几位的人情。

[ɪf] [aɪ][eɪ ˈem][ˈkeɪpəb(ə)l][ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
If I am capable in the future ,
如果 我 是 有能力的 在 这 未来 ,

日后我有能为，

" [tu:; tə] [əˈvendʒ] [təˈdeɪz] [hju:mɪliˈeɪʃn] . "
" To avenge today's humiliation "
" 到 报仇 今天的 屈辱 " . "

再报今日之仇。”

[ʃi:] [dʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [swi:t] [su:p] .
Shi Zhu took a bowl of sweet soup .
史 朱 采取 一个 碗 的 甜的 汤 .

石铸拿过一碗糖水来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [drɪŋk] [ðɪs] [bəʊl] [ɒv; əv] [swi:t] [su:p] ! "
" You should drink this bowl of sweet soup ! "
" 你 应该 喝 这 碗 的 甜的 汤 ! " . "

“你喝了这碗糖水吧！ ”

[hæn] - [nju:] [ðə; ði] [ˈɡrævəti] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Han Dengyan knew the gravity of the situation .
韩 - 知道 这 重力 的 这 情况 .

韩登焉知道厉害，

[aɪ] [tʊk] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [dræŋk] [aɪ ˈti:] .
I took it and drank it .
我 采取 它 和 喝 它 .

接过来就喝了。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ði:z] [ˈsekənd] [ˈbi:tɪŋ] [wʊənt] [bi:; bi] [ˈi:zi] [tu:; tə] [ɪnˈdʒʊə(r)] . "
" These second beatings won't be easy to endure . "
" 这些 第二 殴打 惯于 是 简单的 到 忍受 " . "

“这二次打可不好挨，

[ˈʌðəwaɪz] , [ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈrezələ:t] .
Otherwise , you have to be resolute .
否则 , 你 有 到 是 坚决 .

要不横心，

[ðen] [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] .
Then you have to make a sound .
然后 你 有 到 制作 一个 声音 .
就得出声。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说道:

" [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] [ˌeniˈmɔ:(r)] . "
" No need to fight anymore . "
" 不 需要 到 斗争 不再 . "
“不用打了，

[hu:] [wɪl] [teɪk] [hɪm] [ðeə(r)] ?
Who will take him there ?
WHO 将要 拿 他 那里 ?
哪位送他去？ ”

[ˈevriwʌn] [ˌdɪsəˈɡri:] .
Everyone disagreed .
每个人 不同意 .
众人都不答应，

[ðeɪ] [sent] [hɪm] [ðeə(r)] [ˈbi:t(ə)n] [ʌp] [laɪk] [ðɪs] .
They sent him there beaten up like this .
他们 发送 他 那里 被打败 向上 喜欢 这 .
打成这个样子送了去，

[doʊnt][ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈbrɪŋɪŋ] [ˈeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [bæk] .
Don't even think about bringing any of them back .
不 甚至 思考 关于 带来 任何 的 他们 后退 .
一个也不用想回来。

[hæn][diˈɛnˈdʒi:] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :
韩登说:

" [maɪ] [frɛndz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][hæn] . "
" My friend's surname is Han . "
" 我的 朋友们 姓 是 韩 . "
“我姓韩的是朋友，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevri] [rɒŋ] .
There is a reason for every wrong .
那里 是 一个 原因 为了 每一个 错误的 .
冤有头，

[dets] [hæv; həv][ˈəʊnə(r)z] .
Debts have owners .
债务 有 所有者 .
债有主，

[hu:ˈevə(r)] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ˌem ˈi:] [ɒf] , [pli:z] [du:; də][ˌem ˈi:][ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] .
Whoever is willing to see me off , please do me a favor .
谁 是 愿意的 到 看 我 离开 , 请 做 我 一个 偏爱 .
哪位送我是行好，

[aɪ][mʌst; məst][ˈnevə(r)] [rɪˈpeɪ] [ˈkaɪndnəs] [wɪð] [ˈenməti] .
I must never repay kindness with enmity .
我 必须 绝不 偿还 仁慈 和 敌意 .
我决不能恩将仇报。”

[dʒəʊ] [ju:ji] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['faɪə(r)]['ænsɛstə(r)] , [sed] :
Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor , said :
赵 友谊 , 这 小的 火 祖先 , 说 :

小火祖赵友义说:

" [aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][ðeə(r)] . "
" I'll take you there . "
" 患病的 拿 你 那里 . "

“我送你去。”

[ðə; ði] [blu:] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kaɪdə] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] [sed] :
The Blue - Eyed Golden Cicada Stone Casting said :
这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 说 :

碧眼金蝉石铸说:

" [kaʊnt] [em 'i:][ɪn] . "
" Count me in . "
" 数数 我 在 . "

“算着我。”

[dʒi] - [ɑ:skt] [wu:][dʒi:] :
Ji Fengchun asked Wu Jie :
季 - 问 吴 杰 :

纪逢春问武杰:

" ['lɪt(ə)l] ['skɔ:piən] ! "
" Little scorpion ! "
" 小的 蝎 ! "

“小蝎子!

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [gʌts] ?
Do you have the guts ?
做 你 有 这 内脏 ?

你有胆子没有? ”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ju:; jʊ] [dæmd] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ! "

“唔呀混帐东西!

[aɪm]['breɪvə(r)][ðæn; ðən][ju:; jʊ] .
I'm braver than you .
我是 更勇敢 比 你 :

我的胆子比你大。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说:

" ['hævɪŋ] [ðə; ði] [gʌts] , "
" Having the guts , "
" 拥有 这 内脏 , "

“既有胆子，

[lets] [teɪk] [hɪm][ðeə(r)] .
Let's take him there .
我们来吧 拿 他 那里 :

咱们送他去。”

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [tʊk] [ðə; ði][ˈli:və(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwʊdn] [plæŋk] .

The four men took the lever and the wooden plank .
这 四 男人 采取 这 杠杆 和 这 木制的 板 .

四个人拿过杠子木板，

[pʊt] [hæn][di:ˈɛnˈdʒi:] [ɒn] [tɒp] .

Put Han Deng on top .
放 韩 邓 在 顶部 .

把韩登放在上面，

[wi; wi] [tʊk] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tu; tə][ðə; ði] [ˈaɪsbɜ:g] .

We took the main road to the iceberg .
我们 采取 这 主要的 路 到 这 冰山 .

搭着顺大路径奔冰山。

[æt; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈəʊpənɪŋ] ,

At the moment of opening ,
在 这 片刻 的 开幕 ,

展眼之际，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [maɪlz] .

They walked for more than twenty miles .
他们 步行 为了 更多的 比 二十 英里 .

走出了二十余里。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ,

Upon arriving at this village ,
之上 抵达 在 这 村庄 ,

来到这个村庄一看，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ˈɜ:θn] [wɔ:l] ,

There is an earthen wall ,
那里 是 一个 土 墙 ,

有土围子，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈgeɪts] [ɑ:(r); ə(r)][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [i:st] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔ:θ] .

The four gates are located in the east , west , south , and north .
这 四 大门 是 位于 在 这 东方 , 西方 , 南 , 和 北 .

东西南北四门，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ənd] [saʊθ] [ˈgeɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊzd] .

The north and south gates were closed .
这 北 和 南 大门 是 关闭 .

南北的门关着，

[gəʊ] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [ɔ:(r)] [west] [geɪt] .

Go through the east or west gate .
去 通过 这 东方 或者 西方 门 .

就走东西门。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [helpt] [hæn][di:ˈɛnˈdʒi:][ˈɪntu:][ðə; ði] [west] [geɪt] .

The four men helped Han Deng into the West Gate .
这 四 男人 帮助 韩 邓 进入 这 西方 门 .

四个人搭着韩登进了西门，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [əˈnʌðə(r)] [maɪl] ,

After walking another mile ,
后 步行 其他 英里 ,

又走有一里之遥，

[wi; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .

We arrived at the main gate on the north side of the road .
我们 到达的 在 这 主要的 门 在 这 北 边 的 这 路 .

来到路北的大门口。

[ai][dʒʌst][pʊt][hæn][di:'en'dʒi:] [daʊn] .
I just put Han Deng down .
我 只是 放 韩 邓 向下 .

刚把韩登放下，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; ei] [ˈdefnɪŋ] [gɒŋ] [ˈsaʊndɪd] .
Suddenly , a deafening gong sounded .
突然 , 一个 震耳欲聋 锣 听起来 .

忽然锣声震耳，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [dɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [ˈtaɪtli] [kləʊzd] .
The four doors were then tightly closed .
这 四 门 是 然后 紧紧 关闭 .

四门就紧闭起来。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [stjuədz] [led][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] .
The four stewards led the soldiers .
这 四 管家 引领 这 士兵 .

那四个管家带领喽兵，

[reɪz] [ðə; ði] [waɪt] [flæg]
Raise the white flag
增加 这 白色的 旗帜

拉起白旗，

[ðeɪ] [set][ʌp][ðə; ði] [bʊl] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
They set up the bull formation .
他们 放 向上 这 公牛 形成 .

摆了公牛阵，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wi:ld] [tu:] [sɔ:rdz] .
Each of them wielded two swords .
每个 的 他们 挥舞 二 剑 .

个个手拿双刀，

[ˈevriwʌn] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] ,
Everyone shouted in unison ,
每个人 喊叫 在 齐声 ,

大家齐声喊嚷，

[wi:; wi][mʌst; məst] [əˈvendʒ] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] .
We must avenge the master of the manor .
我们 必须 报仇 这 掌握 的 这 庄园 .

要给庄主爷报仇，

[tʃɒp] [ɔ:l][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][ʌp] .
Chop all four of them up .
劈 全部 四 的 他们 向上 .

把他们四个人剁了。

[nəʊ] [ðə; ði][pɑ:st][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] ,
Know the past and present ,
知道 这 过去的 和 展示 ,

知古今、

[ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)]
The root of the matter
这 根 的 这 事情

事情根子、

- [ˈpi:p(ə)] ,
Guhua people ,
- 人们 ,

谷化人、

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][bəd] [gaɪz] ['swægə] [ə'raʊnd] ,
Each of the bad guys swaggered around ,
每个 的 这 坏的 伙计们 趾高气扬 大约 ,
坏事端各各耀武扬威,

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] ,
Holding a steel knife ,
保持 一个 钢 刀 ,
手执钢刀,

[ðeɪ] [swɔ:m] ['fɔ:wəd] .
They swarmed forward .
他们 蜂拥而至 向前 .
一拥而上。

[kɪŋ] [hæn][di:'en'dʒi:] [sed] :
King Han Deng said :
国王 韩 邓 说 :
大王韩登说:

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" **Wait a minute** , "
" 等待 一个 分钟 , "
“且慢,

[weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] ,
Wait a minute ,
等待 一个 分钟 ,
且慢,

[doʊnt][bi:; bi] ['feɪmləs] .
Don't be shameless .
不 是 不要脸 .
你们别不要脸。

[ði:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [teɪk] [em 'i:] [həʊm] .
These four people came specifically to take me home .
这些 四 人们 来了 具体来说 到 拿 我 家 .
这四位是特为送我回家的,

[æz; əz][ðə; ði] ['seɪɪŋ] [gəʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,
俗语说得好,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] ['evri] [rɒŋ] .
There is a reason for every wrong .
那里 是 一个 原因 为了 每一个 错误的 .
冤有头,

[dets] [hæv; həv]['əʊnə(r)z] .
Debts have owners .
债务 有 所有者 .
债有主,

[maɪ] ['enəmi] [ɪz] [dʒəʊ] [ti:ɑnru:ɪ] .
My enemy is Zhou Tianrui .
我的 敌人 是 周 天瑞 .
我的仇人是周天瑞,

[ði:z] [fɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [gʊd] [frendz] .
These four are my good friends .
这些 四 是 我的 好的 朋友们 .
这四人是我的好朋友。

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju:; jʊ] [spəʊk] ['veri] [wel] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .

The four of you spoke very well over there .
这 四 的 你 辐 非常 出色地 超过 那里 .

你们四个人在那里说的很好，

[ʃi:; ʃi]['sɒfən, 'sɔ:-] [wen] [ʃi:; ʃi] [si:z] ['sʌmwʌn] .

She softens when she sees someone .
她 软化 什么时候 她 看到 某人 .

见人家就软，

[bæk] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['dɔ:step] , [hi:; hi] [deəd] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] .

Back at his doorstep , he dared to show off .
后退 在 他的 家门口 , 他 敢于 到 展示 离开 .

回到家门口倒凑胆子逞能，

" [teɪk] [ðem; ðəm] [ə'wei] [ɪ'mi:diətli] ! "

" Take them away immediately ! "
" 拿 他们 离开 立即地 ! "

快给我把他们带下去。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第146/212页

[ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] :
Knowledge of the Past and Present :
知识 的 这 过去的 和 展示 :

知古今说:

" [ˈmɑːstə(r)] , [pliːz] [dəʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] . "
" **Master , please don't be angry** . "
" 掌握 , 请 不 是 生气的 . "

“庄主爷别恼，

[aɪm] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [seɪf] [ænd; ənd] [kənˈsɜːvətɪv] [əˈprəʊt] .
I'm thinking of taking a safe and conservative approach .
我是 思维 的 采取 一个 安全的 和 保守的 方法 .

我想着使个稳中计，

[ˈevriwʌn] [rɪˈtɜːnd] .
Everyone returned .
每个人 返回 .

回来齐人，

" [meɪk] [ˈbækʌp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈmænə(r)] [ˈlɔːd] . "
" **Make backup for the manor lord** . "
" 制作 备份 为了 这 庄园 主 . "

给庄主爷打接应。”

[bæd] [njuːz] :
Bad news :
坏的 消息 :

坏事端说:

" [aɪm] [əˈfreɪd] [ðə; ði] [ˈlɔːd] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] [ɪz] [əˈləʊn] [ænd; ənd][ˈaɪsəleɪtɪd] . "
" **I'm afraid the lord of the manor is alone and isolated** . "
" 我是 害怕的 这 主 的 这 庄园 是 独自的 和 孤立 . "

“我怕庄主爷人单势孤，

[ðæts] [ðə; ði] [seɪm] [aɪˈdɪə] .
That's the same idea .
那就是 这 相同的 主意 .

也是这个主意。”

[kɪŋ] [hæn][diːˈenˈdʒiː] [sed] :
King Han Deng said :
国王 韩 邓 说 :

大王韩登说:

" [dəʊnt] [tɔːk] [ˈnʌns(ə)ns] . "
" **Don't talk nonsense** . "
" 不 讲话 废话 . "

“你们不要胡说，

[rɪˈtri:t] [ˈkwɪkli] .
Retreat quickly .
撤退 迅速地 .

快快退去。

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][ðə; ði] ['sɜːrɪnem] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['dʒentlmən] [huː] [brɔːt] [em 'iː][hɪə(r)] ?
May I ask the surnames of the four gentlemen who brought me here ?
可能 我 问 这 姓氏 的 这 四 先生们 WHO 带来 我 这里 ?
请问送我来的四位贵姓? "

[ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [geɪv] [ðeə(r)] [nems] .
Shi Zhu and the others gave their names .
史 朱 和 这 其他的 给予 他们的 姓名 .
石铸等各道了名姓。

[hæn][diː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :
韩登说:

" [pliːz] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] , [ɔːl][fɔː(r)][ɒv; əv][juː; jʊ] . "
" Please come inside and have a seat , all four of you . "
" 请 来 里面 和 有 一个 座位 , 全部 四 的 你 . "
“四位请进里面坐坐，

[hæv; həv][ə; eɪ][kʌp] [ɒv; əv] [tiː] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ][gəʊ] .
Have a cup of tea before you go .
有 一个 杯子 的 茶 前 你 去 .
吃杯茶再走。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

" [aɪm][nɒt] ['hævɪŋ] [tiː] . "
" I'm not having tea . "
" 我是 不是 拥有 茶 . "
“我等不吃茶了。”

[ðə; ði][fɔː(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['miːtɪŋ] [ɪ'mɔːrtlɪz] [pə'vɪliən] .
The four returned to the Meeting Immortals Pavilion .
这 四 返回 到 这 会议 不朽者 亭 .
四人回归会仙亭，

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [dʒəʊ] - ['fɔːmə(r)] [ə'səʊ'reɪts] ,
Upon looking at Zhou Tianrui's former associates ,
之上 寻找 在 周 - 以前的 同事 ,
一看周天瑞旧日的伙计，

[ˈʃɒpkiːpə(r)]
Shopkeeper
店主

掌柜的、

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [stəʊv]
The person in charge of the stove
这 人 在 收费 的 这 火炉
掌灶的、

[ðə; ði] [weɪtə] [hæv; həv][ɔːl] [rɪ'tɜːnd] .
The waiters have all returned .
这 服务员 有 全部 返回 .
跑堂的都回来了。

[dʒəʊ] [tiːanruːi] [sed] :
Zhou Tianrui said :
周 天瑞 说 :
周天瑞说:

周天瑞说:

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈriːəʊpən][maɪ] ['bɪznəs] . "

" I'm going to reopen my business . "

" 我是 去 到 重新开放 我的 商业 . "

“我这买卖要重新开张，

[pliːz] [help][em 'iː] , ['evriwʌn] .

Please help me , everyone .

请 帮助 我 , 每个人 .

你们众位帮我忙，

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [hæn][diːˈɛn'dʒiː] [wɪl] ['nevə(r)][let] [ðɪs] [gəʊ] ['iːzəli] .

From now on , Han Deng will never let this go easily .

从 现在 在 , 韩 邓 将要 绝不 让 这 去 容易地 .

以后韩登决不能与我善罢甘休。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ðæts] ['næt(ə)rəl] .

That's natural .

那就是 自然的 .

“那是自然，

[naʊ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][tuː; tə]['vɪzɪt] [kɪŋfɛŋ] .

Now we are here to visit Qingfeng .

现在 我们 是 这里 到 访问 青峰 .

现在我们在这里访拿清风、

[faɪjuːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [d'evəlz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] ,

Fei Yun and the two devils of the Jiao family ,

飞云 和 这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 ,

飞云和焦家二鬼，

[ðə; ði]['ædʌlts][ɑː(r); ə(r)] ['steɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [deɪz] .

The adults are staying for a few more days .

这 成年人 是 入住 为了 一个 很少 更多的 天 .

大人还住几天呢，

[aɪl] [ə'saɪn] [ten] ['piːp(ə)l][tuː; tə] [gɑːd] [ˌaɪ 'tiː] ['evri] [deɪ] .

I'll assign ten people to guard it every day .

患病的 分配 十 人们 到 警卫 它 每一个 天 .

每天我给你拨十个人来把守。”

['tʃɪˈæn][ˌwen'hwaː] [sed] :

Qian Wenhua said :

钱 文化 说 :

钱文华说：

" ['tʃɪˈæn] [ju] [ænd; ənd][ai] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kæbɪnət][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] . "

" Qian Yu and I will take care of the cabinet for you . "

" 钱 于 和 我 将要 拿 关心 的 这 内阁 为了 你 . "

“我同钱玉给你照料柜上。”

[dʒəʊ] [tiːˌɑnruiːi] [sed] :

Zhou Tianrui said :

周 天瑞 说 :

周天瑞说：

[haʊ] [kɒd; kəd][ai] ['trʌb(ə)l] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] ?

How could I trouble you , sir ?

如何 可以 我 麻烦 你 , 先生 ?

“怎敢叫大人劳心？

[fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] ['pi:p(ə)] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪz] [ɪ'hʌf] .
Four or five people a day is enough .
四 或者 五 人们 一个 天 是 足够的 .

每天有四五位就行了，

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz]
If anything happens
如果 任何事物 发生

若有事，

[ðən] [dɪ'livə(r)] [ðə; ði] ['letə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Then deliver the letter to the mansion .
然后 递送 这 信 到 这 大厦 .

再到公馆送信。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [aɪm][ə; eɪ]['weɪtə(r)][ɪn][ðə; ði] [bæk] . "
" I'm a waiter in the back . "
" 我是 一个 服务员 在 这 后退 . "

“我在后边跑堂，

[aɪm][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [klɑ:s] [baɪ][maɪ'self] .
I'm in charge of the entire class by myself .
我是 在 收费 的 这 全部的 班级 经过 我 .

我一人掌班。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [hɪə(r)] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] . "
" You can stay here if you want . "
" 你 能 停留 这里 如果 你 想 . "

你愿意就在这里吧。”

[kɒŋ] [ʃəu] [wɒz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd][ɒn][ðə; ði] [fɜ:st] [deɪ] .
Kong Shou was left behind on the first day .
孔 守 曾是 左边 在后面 在 这 第一的 天 .

头一天留下了孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇，

['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [mi:l] [hɪə(r)] .
Everyone finished their meal here .
每个人 完成的 他们的 一顿饭 这里 .

众人在这里吃完了饭，

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] .
He had just returned to his residence .
他 有 只是 返回 到 他的 住宅 .

才回归公馆。

[ðə; ði][nekst][deɪ] ,
the next day ,
这 下一个 天 ;

第二天，

[dʒəʊ][ti:ɑnrui:i][tʊk][ˈəʊvə(r)] - [ænd; ənd][ri:ˈəʊpənd][aɪˈti:] .
Zhou Tianrui took over Huixianting and reopened it .
周 天瑞 采取 超过 - 和 重新开放 它 .

周天瑞接过会仙亭重新开张，

[ˈbɪznəs][kənˈtɪnju:z][tu:; tə][θraɪv] .
Business continues to thrive .
商业 继续 到 蓬勃发展 .

买卖照旧兴隆。

[ˈɑ:ftə(r)][hæn][di:ˈɛnˈdʒi:] [rɪˈtʃ:nd][həʊm] ,
After Han Deng returned home ,
后 韩 邓 返回 家 ,

韩登回到家后，

[ðɪs][ˈæŋɡə(r)][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi][ˈventɪd] .
This anger must not be vented .
这 愤怒 必须 不是 是 通风 .

这口气不得出，

[kɔ:l][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈhaʊski:pə(r)] [ˈəʊvə(r)] .
Call the four housekeepers over .
称呼 这 四 管家 超过 .

把四个管家叫过来，

[aɪ][rəʊt][ˈsevrəl][ˈletəz] ,
I wrote several letters ,
我 写道 一些 信件 ,

写了几封书信，

[tel][ðem; ðəm][tu:; tə][i:tʃ][ˈraɪd][ə; eɪ][hɔ:s] .
Tell them to each ride a horse .
告诉 他们 到 每个 骑 一个 马 .

叫他们各骑马匹，

[gəʊ][ænd; ənd][ɪnˈvaɪt][hɪz; ɪz][frend] .
Go and invite his friend .
去 和 邀请 他的 朋友 .

去请他的朋友，

[ðeɪ][keɪm][tu:; tə][əˈvendʒ][ðə; ði][lɒs][æt; ət][pəˈvɪliən] .
They came to avenge the loss at Huixian Pavilion .
他们 来了 到 报仇 这 损失 在 辉县 亭 .

前来报会仙亭之仇。

[ðə; ði][fɜ:st][ˈletə(r)][wɒz; wəz][tu:; tə][ɪnˈvaɪt][ðə; ði][faɪv][ˈtaɪɡəz][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtʃɑʊ][ˈfæməli][frɒm; frəm][ˈtʃɑʊ]
The first letter was to invite the Five Tigers of the Qiao Family from Qiao

[ˈfæməli][ˈvɪlɪdʒ] ;
Family Village ;
家庭 村庄 ;

头一封是去乔家寨请乔家五虎；

[ðə; ði] ['sekənd] ['letə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə] - ['maʊntən] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪz; ɪz] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [mɑ:]
The second letter was sent to Ci'er Mountain to invite his sworn brother , Ma
这 第二 信 曾是 发送 到 - 山 到 邀请 他的 宣誓 兄弟 , 马
[sɒŋ] .
Song .
歌曲 :

第二封送到刺儿山请他的拜弟马松、

[stæn] ,
Stan ,
斯坦 ,

史丹、

[wæŋ] [bi: 'ei]
Wang Ba
王 巴

王霸、

[ly:] [ʃen] ,
Lü Sheng ,
鲁 盛 ,

吕胜、

[nju:][bai] ;
Niu Bi ;
牛 双 ;

牛碧；

[ðei] ['ɔ:lsəʊ] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ʒɑ:ŋ] [dækɛŋ] , [ðə; ði][waɪld][mæn][beə(r)] ;
They also went to Zhangjiagou to invite Zhang Dacheng , the Wild Man Bear ;
他们 还 去 到 - 到 邀请 张 大城 , 这 荒野 男人 熊 ;

还到张家沟请野人熊张大成；

[gəʊ][tu:; tə] ['lɒŋʃæn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [eɪtʃ'ju:] [ju:ɑ:nbaʊ] , [ðə; ði]['aɪən] - [ɑ:md] [eɪp] ;
Go to Longshan to invite Hu Yuanbao , the Iron - Armed Ape ;
去 到 龙山 到 邀请 胡 元宝 , 这 铁 - 武装 猿 ;

到龙山请铁臂猿胡元豹；

[gəʊ][tu:; tə] [dælɒŋ] ['maʊntən] [ænd; ənd][ɑ:sk][ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] - [fɔ:(r); fə(r)] [help] .
Go to Dalong Mountain and ask Zhenjiang Longmade for help .
去 到 大龙 山 和 问 镇江 - 为了 帮助 .

到大龙山请镇江龙马德、

[kɪŋ] [tʃɔ:ŋ] , [ðə; ði]['gəʊldən] - ['ɑ:məd] [kɪŋ] , [hu:] [stɜ:d] [ʌp] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [si:]
King Chong , the Golden - Armored King , who stirred up trouble in the sea
国王 钟 , 这 金的 - 装甲 国王 , WHO 搅拌 向上 麻烦 在 这 海

闹海金甲王宠、

[θri:] - [aɪd] ['tɜ:t(ə)l][ɪn] [tɒŋ]
Three - eyed turtle in Tong
三 - 眼睛 龟 在 童

三眼鳖于通、

[mɑ:][dʒi:'æŋ] ,
Ma Jiang ,
马 江 ,

马江、

[mɑ:][hai] ;
Ma Hai ;
马 嗨 ;

马海；

[gəʊ][tu:; tə] ['lɪt(ə)l] [wɒlf] ['maʊntən] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt][ðə; ði] [brɒnz] - ['hedɪd] ['laɪən][ju'ɑ:n] [lɒŋ] ,
Go to Little Wolf Mountain to invite the Bronze - Headed Lion Yuan Long ,
去 到 小的 狼 山 到 邀请 这 青铜 - 标题 狮子 元 长的 ,
到小狼山请铜头狮子袁龙、

['aɪən] - ['hedɪd] ['laɪən][ju'ɑ:n][eɪtʃju:]
Iron - headed Lion Yuan Hu
铁 - 标题 狮子 元 胡
铁头狮子袁虎、

['aɪən] - [feɪst] [kɪŋ] [dʒu:][ji:]
Iron - Faced King Zhu Yi
铁 - 面对 国王 朱 易
铁面大王朱义、

[mɑ:][dʒɒŋ] , [ðə; ði] ['fɪʃəmən] [ɒv; əv][ðə; ði] [mɪkst] ['rɪvə(r)] ;
Ma Zhong , the fisherman of the mixed river ;
马 钟 , 这 渔夫 的 这 混合 河 ;
混江鱼马忠；

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] , [pli:z] [ɪn'vaɪt] - [bɜ:dz][frɒm; frəm] ['fi:nɪks] ['maʊntən] .
In addition , please invite 108 birds from Phoenix Mountain .
在 添加 , 请 邀请 - 鸟类 从 凤凰 山 .
另外再请凤凰山一百单八鸟，

[ðə; ði] ['fɔ:ti] - [eɪt] ['tʃi:ftənz] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
The forty - eight chieftains of Lianhuan Village .
这 四十 - 八 酋长们 的 - 村庄 .
连环寨四十八寨主，

[ðə; ði] [eɪt] [aʊt'stændɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [hu:] ['fæməli][ɒv; əv] -
The Eight Outstanding Members of the Hou Family of Hongguoshan
这 八 杰出的 成员 的 这 侯 家庭 的 -
红果山侯氏八杰，

[ɪn] - , [hɪz; ɪz] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [θi:f] ['mɪəu] [ti:'æntʃɪŋ] .
In Erlonggou , his sworn brother was the master thief Miao Tianqing .
在 - , 他的 宣誓 兄弟 曾是 这 掌握 贼 苗 天庆 .
二龙沟他的拜兄神偷苗天庆。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['meni] ['pi:p(ə)] [ɪn'vaɪtɪd][frɒm; frəm] ['veəriəs] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['vɪlɪdʒ] .
There were too many people invited from various mountains and villages .
那里 是 也 许多 人们 受邀 从 各种各样的 山脉 和 村庄 .
这各山各寨人请多了，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['fedju:ld] [tu:; tə]['gæðə(r)][æt; ət][ðə; ði][aɪs] ['maʊntən] [kəʊld] ['vɪlɪdʒ] [ɒn][ðə; ði] 15th
We are scheduled to gather at the Ice Mountain Cold Village on the 15th
我们 是 已安排 到 收集 在 这 冰 山 寒冷的 村庄 在 这 15th
[ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
of this month .
的 这 月 .
定于本月十五齐聚冰山冷村，

[mɪŋ] ['ɪstæblɪʃt] [ə; eɪ][grænd] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv]['hɪərəʊz] .
Ming established a grand gathering of heroes .
明 已确立的 一个 盛大 采集 的 英雄 .
明设群雄大会，

[ðeɪ] ['si:krətli] [plɒtɪd] [tu:; tə] [si:z] [kɪŋjæn] ['pri:fektə(r)] .
They secretly plotted to seize Qingyang Prefecture .
他们 偷偷 绘制 到 抢占 庆阳 州 .
暗中要取庆阳府，

[hiː; hi] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋjæn] .
He declared himself King of Qingyang .
他 声明 他自己 国王 的 庆阳 :

自立为庆阳王。

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [sent] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [tuː; tə][ðə; ði] [brɪwɪtʃɪŋ] [ˈmæənə(r)] .
Later , they sent family members to the Bewitching Manor .
之后 , 他们 发送 家庭 成员 到 这 迷人的 庄园 :

后来又派家人到迷魂庄、

-
Sanyuanzhuang
-

三元庄、

- [went] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ˈsʌmwʌn] .
Yinjiazhuang went to invite someone .
- 去 到 邀请 某人 :

尹家庄去请人。

[ɪn] [ʃɔ:t] ,
In short ,
在 短的 ,

总之，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm][ɔ:l][əʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [hu:] [hæv; həv] [meɪd] [ə'pɔɪntmənts] .
There are many people from all over the world who have made appointments .
那里 是 许多 人们 从 全部 超过 这 世界 WHO 有 制成 预约 :

天下各处约的人不少。

[hæn][di:'ɛn'dʒiː][wɒz; wəz] [ri'kju:pəreɪt] [æt; ət] [həʊm] [ðæt] [deɪ] .
Han Deng was recuperating at home that day .
韩 邓 曾是 恢复期 在 家 那 天 :

这日韩登正在家中养伤，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ænd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A family member came in and reported :
一个 家庭 成员 来了 在 和 据报道 :

有家人进来禀报说：

" [ðə; ði] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmæənə(r)] [ɔːd] "
" The sworn brother of the manor lord "
" 这 宣誓 兄弟 的 这 庄园 主 "

“庄主爷的拜弟、

[ˈbʌtəflaɪ] [ˈmɑːstə(r)] [ʒɑːŋ] [frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] , - [ˈkaʊnti] , [ˈhə'næn] [ˈprɒvɪns] , [hæz; həz]
Butterfly Master Zhang from Sanjie Village , Songyin County , Henan Province , has
蝴蝶 掌握 张 从 - 村庄 , - 县 , 河南 省 , 有

[ə'raɪvd] .
arrived .
到达的 :

河南嵩阴县三杰村的蝴蝶张四爷来了。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] , [hæn][di:'ɛn'dʒiː] . . .
Upon hearing that it was a sworn brother of a close friend , Han Deng . . .
之上 听力 那 它 曾是 一个 宣誓 兄弟 的 一个 关闭 朋友 , 韩 邓 . . .

韩登一听是知己的拜弟，

[ɪ'mɪːdiətli] [ɡɪv] [ðə; ði][ɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
Immediately give the order to invite them .
立即地 给 这 命令 到 邀请 他们 :

赶紧吩咐有请。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈbʌtəflaɪ] [ˈmɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] [wɔ:kt] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Butterfly Master Zhang walked in from outside .
蝴蝶 掌握 张 步行 在 从 外部 .

蝴蝶张四爷由外面走了进来。

[wen] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈti:] ,
When the public looked at it ,
什么时候 这 民众 看起来 在 它 ,

大众一瞧，

[ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpækɪdʒ] .
The man was holding a package .
这 男人 曾是 保持 一个 包裹 .

这人手中拿着包裹，

[ɪnˈsaɪd][wɜ:(r); wə(r)] [naɪt] [kləʊðz] [ænd; ʌnd][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɜ:d] .
Inside were night clothes and a single - edged sword .
里面 是 夜晚 衣服 和 一个 单身的 - 边缘 剑 .

内中是夜行衣和单刀。

[wen] [hi:; hi] [met] [hæn][di:ˈenˈdʒi:] , [hi:; hi] [sed] :
When he met Han Deng , he said :
什么时候 他 遇见 韩 邓 , 他 说 :

他见了韩登就说：

" [haʊ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ? "
" How are you , elder brother ? "
" 如何 是 你 , 长老 兄弟 ? " "

“兄长你好？ ”

[hæn][di:ˈenˈdʒi:] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :

韩登说：

" [maɪ] [ˈbrʌðərz] [dʌn] [fɔ:(r); fə(r)] ! "
" My brother's done for ! "
" 我的 兄弟 完毕 为了 ！ " "

“哥哥栽了！

[ɪf] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈbrʌðəz] [hɪə(r)] ,
If there were brothers here ,
如果 那里 是 兄弟 这里 ,

要有兄弟在这里，

[aɪ] [ˌwɒdnt] [bi:; bi] [laɪk] [ðɪs] .
I wouldn't be like this .
我 不会 是 喜欢 这 .

我也不至这样。”

[hi:; hi] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [rɪˈvents] [æt; ət] [pəˈvɪliən] .
He then recounted the events at Huixian Pavilion .
他 然后 叙述 这 活动 在 辉县 亭 .

就把会仙亭之事说了一遍。

[ʒɑ:ŋ] [es ˈaɪ] , [ˈnɪkneɪmd] [ˈbʌtəflaɪ] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [nəʊˈtɔ:riəs] [θi:f] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [wɜ:ld] .
Zhang Si , nicknamed Butterfly , was a notorious thief in the martial arts world .
张 珪 , 绰号 蝴蝶 , 曾是 一个 臭名昭著 贼 在 这 武术 艺术 世界 .

蝴蝶张四乃江湖有名的大盗，

[hi:; hi][ænd; ənd][hæn][di:'ɛn'dʒi:][wɜ:(r); wə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
He and Han Deng were sworn brothers .
他 和 韩 邓 是 宣誓 兄弟 .
与韩登是金兰之好。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [hæn] [dɛŋz] [wɜ:dʒ] [tə'dei] ,
Upon hearing Han Deng's words today ,
之上 听力 韩 邓氏 字 今天 ,
今日一听韩登这一片话，

[ˈæŋgə(r)] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
Anger welled up in my heart .
愤怒 井 向上 在 我的 心 .
不由怒从心上起，

[i:v(ə)l][ə'raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:t] .
Evil arises from the heart .
邪恶的 出现 从 这 心 .
恶向胆边生，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

" [hə'ra:] ,
" Hurrah ,
" 欢呼 ,
“好哇，

[ðev] [deəd] [tu:; tə] ['bɒli] [maɪ] ['brʌðə(r)] !
They've dared to bully my brother !
他们有 敢于 到 欺负 我的 兄弟 !
欺负到你我兄弟头上来了！

[aɪl] [gəʊ][tu:; tə] [pə'vɪliən] [tə'dei] [ænd; ənd] [tʃɒp] [ðəʊz] [tu:] [ʌp] .
I'll go to Huixian Pavilion today and chop those two up .
患病的 去 到 辉县 亭 今天 和 劈 那些 二 向上 .
我今先到会仙亭去剁他两个，

[tel] [hɪm][tu:; tə] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] .
Tell him to recognize me .
告诉 他 到 认出 我 .
叫他认认我。”

[hæn][di:'ɛn'dʒi:] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :
韩登说：

" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

[doʊnt][gəʊ] [jet] .
Don't go yet .
不 去 然而 .
你先不要去，

[hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd][ɔ:l][ðə; ði]['hiərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
have invited all the heroes of the world .
有 受邀 全部 这 英雄 的 这 世界 .
我已经将天下英雄请来，

[set] [ʌp] [ə; eɪ] ['hiərəʊz] - [ə,səʊsɪ'eɪŋ; ə,səʊʃi'eɪŋ] [ɪn] [maɪ] [həʊm] .

Set up a heroes' association in my home .
放 向上 一个 英雄 - 协会 在 我的 家 .

在我家设立英雄会，

['hævɪŋ] [ə'vendʒ] [ðə; ði] [dɪ'fi:t] [æt; ət] [pə'vɪliən] ,

Having avenged the defeat at Huixian Pavilion ,
拥有 复仇 这 击败 在 辉县 亭 ,

报了会仙亭之仇，

[,ri:'kæpt(ə(r)) [kɪŋjæn] ['pri:fekt(ə(r))

Recapture Qingyang Prefecture
夺回 庆阳 州

再夺庆阳府，

[hiː; hi] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋjæn] .

He declared himself King of Qingyang .
他 声明 他自己 国王 的 庆阳 .

自立为庆阳王。

[aɪ][,eɪ 'em][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [sə'saɪəti] .

I am a member of the Heaven and Earth Society .
我 是 一个 成员 的 这 天堂 和 地球 社会 .

我是天地会中之人，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [tɜːmz] [wɪð] [,aɪ 'tiː] .

I've come to terms with it .
我已经 来 到 条款 和 它 .

我也想开了。

[ʒɑːŋ] [es 'aɪ] [sed] :

Zhang Si said :
张 硅 说 :

“张四说:”

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə] [pə'vɪliən] [fɜːst][tuː; tə] [siː] [wɒt] [ɪts] [laɪk] [ðeə(r)] .

I'll go to Huixian Pavilion first to see what it's like there .
患病的 去 到 辉县 亭 第一的 到 看 什么 它是 喜欢 那里 .

我先到会仙亭看看那里的光景如何。

" [spi:k] , "

" Speak , "
" 说话 , "

“说罢，

['bʌtəflaɪ] [ʒɑːŋ] [həʊldz][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɒ:d] [ɪn] [i:tʃ] [hænd] .

Butterfly Zhang holds a single - edged sword in each hand .
蝴蝶 张 持有 一个 单身的 - 边缘 剑 在 每个 手 .

蝴蝶张四手拿单刀，

[ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə] [pə'vɪliən] ,

All the way to Huixian Pavilion ,
全部 这 方式 到 辉县 亭 ,

一直来至会仙亭，

['stændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [stuːl] , [hiː; hi] [sed] :

Standing on the stool , he said :
常设 在 这 凳子 , 他 说 :

脚登板凳说:”

[heɪ] !

Hey !
嘿 !

呔！

[fɔːθ] [ˈgrænfɑːðə(r)] [ɪz][hiə(r)][tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][juː; jɔ] [tə'deɪ] ！
Fourth Grandfather is here to take care of you today ！
第四 祖父 是 这里 到 拿 关心 的 你 今天 ！
四太爷今日照顾你们来了！

" [wɒtʃ] [ðɪs] [pleɪs] , "
" **Watch this place** , "
" 手表 这 地方 , "

“看这座儿的，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒɪ] - .
It was Ji Fengchun .
它 曾是 季 - .

正是纪逢春，

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [ʒɑːŋ] [es 'aɪ] [laɪk] [ðæt] . . .
When he saw Zhang Si like that . . .
什么时候 他 锯 张 硅 喜欢 那 . . .

他一见张四那样，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

就说：“

[θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] ['bɪzi] [hiə(r)] .
Things are busy here .
事物 是 忙碌的 这里 .

这里忙着呢。”

[ʒɑːŋ] [es 'aɪ] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] .
Zhang Si shook his head .
张 硅 摇晃 他的 头 .

张四摇头晃脑，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] [smʌŋɡ] .
He was feeling smug .
他 曾是 感觉 踌躇满志 .

正在洋洋得意，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [ru:m] [wɒz; wəz] :
All that could be heard from inside the room was :
全部 那 可以 是 听到 从 里面 这 房间 曾是 :

只听里面屋中说：

" [jɔː(r); jə(r)] ['grændsʌnz] [hiə(r)] ！ "
" **Your grandson's here** ！ "
" 你的 孙子的 这里 ！ "

“孙子来了吧！ ”

[ʒɑːŋ] [es 'aɪ][glɑːns, glæns] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] [ru:m] .
Zhang Si glanced at the people inside the room .
张 硅 瞥了一眼 在 这 人们 里面 这 房间 .

张四一看屋中之人，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly went in and said :
他 匆匆 去 在 和 说 :

连忙进去说：

" [səʊ] [ɪts] [juː; jɔ] , ['grænpɑː] . "
" **So it's you , Grandpa** . "
" 所以 它是 你 , 爷爷 . "

“原来是爷爷你老人家。”

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] [huː] [ɪz] [ˈspiːkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
It is unknown who is speaking inside the house .
它是未知WHO是请讲里面这房子：

不知屋中说话之人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到是持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [help] [dʒəʊ] [tiːʌnruːi] , [ˈbʌtəflaɪ] [rɪˈviːlz] [hɪz; ɪz] [ˈsiːkrət] , [ænd; ənd]
Chapter 229 : The Officials Help Zhou Tianrui , Butterfly Reveals His Secret , and
章 - : 这官员帮助周天瑞 , 蝴蝶揭示他的秘密 , 和
[ˈhɪərəʊz][ɑː(r); ə(r)] [kɔːld] [ɪn]
Heroes Are Called In
英雄是称为在

第二二九回 众差官义助周天瑞 粉蝴蝶泄机请英雄

[ˌaɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈbʌtəflaɪ] [ʒɑːŋ] [es ˈaɪ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ] [ɪˈmɔːrtlɪz] [pəˈvɪliən] .
It is said that Butterfly Zhang Si came to the Meeting Immortals Pavilion .
它是说那蝴蝶张硅来了到这会议不朽者亭：

话说蝴蝶张四来在会仙亭，

[wiː; wi][mʌst; məst] [seɪv] [feɪs] [fɔː(r); fə(r)] [kɪŋ] [hæn][diːˈɛnˈdʒiː] .
We must save face for King Han Deng .
我们必须节省脸为了国王韩邓：

要给大王韩登找一个面子，

[hiː; hi][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][kɔːl] [hɪm][frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] :
He never expected someone to call him from inside the house :
他绝不预期的某人到称呼他从里面这房子：

焉想屋中有人叫他：

" [ˈgrænsʌn] , [juːv] [kʌm] . "
" Grandson , you've come . "
" 孙子 , 你已经来 ： "

“孙子你来了。”

[ʒɑːŋ] [es ˈaɪ] [lʊkt] [æt; ət][ˌaɪˈtiː] ,
Zhang Si looked at it ,
张硅看起来在它，

张四一看，

[aɪ] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [ˌaɪˈtiː][æz; əz][ə; eɪ] [stəʊn] - [kɑːst][dʒeɪd] - [aɪd] [ˈgəʊldən][sɪˈkɑːdə] .
I recognized it as a stone - cast jade - eyed golden cicada .
我认可它作为一个石头 - 投掷玉 - 眼睛金的蝉：

认得是碧眼金蝉石铸，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He hurried over to pay his respects .
他慌忙超过到支付他的尊重：

连忙过去行礼。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这书各州：

书中交代：

[haʊ] [dɪd] [ʃiː] [dʒuː] [kʌm] [tuː; tə] [nəʊ] [ʒɑːŋ] [es ˈaɪ] ?
How did Shi Zhu come to know Zhang Si ?
如何做过史朱来到知道张硅？

石铸怎的认识张四？

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ʃiː][dʒuː][hæd; həd][biːn][ˈpræktɪsɪŋ][pəʊl][ˈvɔːltɪŋ][wið][hɜː(r); hə(r)]
It was only because Shi Zhu had been practicing pole vaulting with her
它 曾是 仅有的 因为 史 朱 有 到过 练习 极 拱形 和 她
[ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒː] [æt; ət][həʊm] [ˈɜːliə(r)] [ðæt] . . .
brother - in - law at home earlier that . . .
兄弟 - 在 - 法律 在 家 早些时候 那 . . .

只因石铸先前在家中跟她姐丈练杆棒之时，

[ˈevri][deɪ][ðə; ði][θriː][ˈhɪərəʊz][triːz][kʌm][tuː; tə][ðə; ði][θriː][ɪˈmɔːrtlɪz][ˈmænə(r)].
Every day , the Three Heroes Trees come to the Three Immortals Manor .
每一个 天 , 这 三 英雄 树木 来 到 这 三 不朽者 庄园 .
[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][get][bæk][ʌnˈtɪl][leɪt].
He didn't get back until late .
他 没有 得到 后退 直到 晚的 .
[ɜː; ɜː][ˈɔːtɪ][wɒz; wəz][əˈrɪdʒənəli][ə; eɪ][ˈbændɪt].
Zhang Si was originally a bandit .
张 硅 曾是 起初 一个 土匪 .
[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][stɔː(r)][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɒn][ðə; ði][saʊθ][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkrɒsrəʊdɪz][ɪn]-[ˈvɪlɪdʒ].
A general store is located on the south side of the crossroads in Sanjie Village .
一个 一般的 店铺 是 位于 在 这 南 边 的 这 十字路口 在 - 村庄 .
[ˈjuːzɪŋ][tuː][gaɪz],
Using two guys ,
使用 二 伙计们 ,
[wʌn][ˈsɜːrneɪmd][dʒəʊ],
One surnamed Zhou ,
一 姓氏 周 ,
[wʌn][ˈsɜːrneɪmd][wæŋ],
One surnamed Wang ,
一 姓氏 王 ,
[nəʊ][wʌn][els][ŋjuː][ðæt][ɜː; ɜː][ˈɔːtɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈbændɪt].
No one else knew that Zhang Si was a bandit .
不 一 别的 知道 那 张 硅 曾是 一个 土匪 .
[hiː; hi][sɔː][ðæt][ʃiː][dʒuː][ˈɒf(ə)n][pɑːst][baɪ][ðɪs][pleɪs].
He saw that Shi Zhu often passed by this place .
他 锯 那 史 朱 经常 通过了 经过 这 地方 .
[ðen][aɪ][keɪm][ʌp][wið][æŋ; ən][aɪˈdɪə].
Then I came up with an idea .
然后 我 来了 向上 和 一个 主意 .
[kəˈnekt][tuː][rəʊps][təˈgeðə(r)].
Connect two ropes together .
连接 二 绳索 一起 .

晚半天才回来。

张四本来是绿林中人，

在三杰村十字街路南开杂货店，

用着两个伙计，

一个姓周，

一个姓王，

别人也不知张四是个绿林。

他看见石铸常从此处经过，

就想出了一个主意，

拿两条绳子接上，

[ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] — [ˈteðə] .
Over there — tethered .
超过 那里 — 系绳 .

在那边一拴，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [wel] [ʃiː] - [stɑːf] [ɪz] [meɪd] . "
" I wonder how well Shi Zhulian's staff is made . "
" 我 想知道 如何 出色地 史 - 职员 是 制成 " . "

“不知石铸练的杆棒如何，

[hiː; hi] [wɔːkt] [hɪə(r)] ,
He walked here ,
他 步行 这里 ,

他走到这里，

[aɪl] [tiːz] [hɪm][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] .
I'll tease him a little .
患病的 逗 他 一个 小的 .

我要笑笑笑他，

[brɪŋ] [hɪm][ɪn] .
Bring him in .
带来 他 在 .

把他兜到，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ˈmɑːstə(r)] [ðæt] [skɪl] .
Even if he didn't master that skill .
甚至 如果 他 没有 掌握 那 技能 .

他这功夫就算没练成。”

[hiː; hi][taɪd] [ðə; ði][rəʊp] [sɪˈkjʊəli] .
He tied the rope securely .
他 系 这 绳索 安全地 .

他把绳子拴好，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ʃiː] [dʒuː][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [təˈnaɪt] .
Waiting for Shi Zhu to come back tonight .
等待 为了 史 朱 到 来 后退 今晚 .

等着石铸晚上回来。

[æz; əz][hiː; hi] [epɹəʊtʃt] ,
As he approached ,
作为 他 接近 ,

待他走至近前，

[ʃeɪk] [ðə; ði][rəʊp][tuː; tə] [kuːl] [aɪˈtiː] [daʊn] .
Shake the rope to cool it down .
摇 这 绳索 到 凉爽的 它 向下 .

冷一抖绳，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [nɒk] [ʃiː] [dʒuː] [daʊn] .
He wanted to knock Shi Zhu down .
他 通缉 到 敲 史 朱 向下 .

想把石铸摔倒。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [ænd; ənd] [ʃɑːp] - [aɪd] ?
Who would have thought that Shi Zhu was quick - witted and sharp - eyed ?
WHO 会 有 想法 那 史 朱 曾是 快的 - 机智的 和 锋利的 - 眼睛 ?

焉想到石铸手急眼快，

[hi:; hi] [dɑ:tɪd] [’əʊvə(r)][ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
He darted over in a flash .
他 飞镖 超过 在 一个 闪光 .

一下蹿过去了。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

“ [ə; eɪ][’dʒu:niə(r)][ɪz] [’plɒtɪŋ] [ə’genst] [’mɑ:stə(r)] [ʃi:] . ”
“ A junior is plotting against Master Shi . ”
“ 一个 初级 是 绘制 反对 掌握 史 . ”

“有小辈要暗算石大太爷。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [’spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

说话之际，

[ðen] [kʌm] [həʊm] .
Then come home .
然后 来 家 .

就回家来。

[,aɪ ’ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [els] [ɪn] [ʃi:] [dʒu:z] [haʊs] .
It turned out that there was no one else in Shi Zhu's house .
它 转向 出去 那 那里 曾是 不 一 别的 在 史 朱氏 房子 .

原来石铸家中没有别人，

[ðæt] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [waɪf] , [,el,ɑɪ’ju:] .
That was his wife , Liu .
那 曾是 他的 妻子 , 刘 .

就是妻子刘氏。

[ʃi:] [dʒu:] [went] [həʊm] .
Shi Zhu went home .
史 朱 去 家 .

石铸回家，

[,el,ɑɪ’ju:] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

刘氏就说:

[aɪm] [’weɪtɪŋ] [fɜ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə][hæv; həv] [’dɪnə(r)] .
I'm waiting for you to have dinner .
我是 等待 为了 你 到 有 晚餐 .

“我等你吃晚饭呢，

[ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə] [’præktɪs] [jɔ:(r); jə(r)] [’skɪlz] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [’brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [’evri] [deɪ] .
You go to practice your skills with your brother - in - law every day .
你 去 到 实践 你的 技能 和 你的 兄弟 - 在 - 法律 每一个 天 .

你天天跟你姐夫去练艺，

[wɒt] [kæn; kən][bi:; bi] [dʌŋ] ?
What can be done ?
什么 能 是 完毕 ?

有甚么能为了? ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [nəʊ] ,
" you do not know ,
" 你 做 不是 知道 ,

“你不知道，

[wɒt] [du:; də][əʊld] ['wɪmɪn] [nəʊ] ?
What do old women know ?
什么 做 老的 女性 知道 ?

老娘们懂个甚么？ ”

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [mi:l] .
The couple finished their meal .
这 夫妻 完成的 他们的 一顿饭 .

夫妻吃完了饭，

['tɔ:kiŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkiŋ] [ti:] .
Talking and drinking tea .
说 和 喝 茶 .

说话喝茶。

[ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] ['kʊd(ə)nt] [kætʃ] [ʃi:] [dʒu:] [wɪð] [ðə; ði][rəʊp] .
Zhang Si couldn't catch Shi Zhu with the rope .
张 硅 不能 抓住 史 朱 和 这 绳索 .

那蝴蝶张四用绳子没把石铸兜倒，

[ə'pɒn] [rɪ'flekʃ(ə)n] ,
Upon reflection ,
之上 反射 ,

一想，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz]['keɪpəb(ə)l] .
This person is capable .
这 人 是 有能力的 .

这个人的能为可以，

[aɪl] [gəʊ] [teɪk] [ə'hʌðə(r)] [lʊk] .
I'll go take another look .
患病的 去 拿 其他 看 .

我再去瞧瞧，

[pleɪ] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒn][hɪm] .
Play a trick on him .
玩 一个 诡计 在 他 .

戏耍戏耍他。

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkiŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [gai] [went] [tu:; tə] [sli:p] ,
After the guy went to sleep ,
后 这 盖伊 去 到 睡觉 ,

等伙计睡了，

[kli:n] [aɪ 'ti:][ʌp] [jɔ:'self] .
Clean it up yourself .
干净的 它 向上 你自己 .

自己收拾起来，

['kæri] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɒ:d] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [bæk] .
Carry a single sword on your back .
携带 一个 单身的 剑 在 你的 后退 .

背上单刀，

[ˈliːpɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [ˈrɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [sləʊp] [weə(r)] [ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz][ləʊˈkeɪtɪd]
Arriving at the back slope where Shi Zhu was located
抵达 在 这 后退 坡 在哪里 史 朱 曾是 位于

来到石铸所在的后房坡，

[aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [ˈkʌp(ə)l] [ˈtɔːkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
I heard the couple talking inside the house .
我 听到 这 夫妻 说 里面 这 房子 .

一听两口子正在屋里说话。

[ˌel,ɑɪˈjuː] [sed] :
Liu said :
刘 说 :

刘氏说：

" [hæz; həz][jɔː(r); jə(r)] [ˈtreɪnɪŋ] [ɪmˈpruːvd] ? "
" Has your training improved ? "
" 有 你的 训练 改进 ? "

“你练的能为长进了没有？”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [wɒt] [ˈprəʊɡres] [hæv; həv][juː; jʊ] [meɪd] ? "
" What progress have you made ? "
" 什么 进步 有 你 制成 ? "

“长进甚么，

[təˈdeɪ] , [wʌn][ɒv; əv][maɪ] [ˈɡrænsʌn] [traɪd] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] [ˌem ˈiː] .
Today , one of my grandsons tried to ambush me .
今天 , 一 的 我的 孙子们 尝试 到 伏击 我 .

今天有个孙子想要暗算我，

[aɪ] [ɪkˈspekt] [hɪm] [tuː; tə] [kʌm] [əˈɡen] .
I expect him to come again .
我 预计 他 到 来 再次 .

料他还要来的，

[hiːz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [stiːl] [ˌem ˈiː] .
He's coming to steal me .
他是 未来 到 偷 我 .

他要来偷我，

[aɪ] [ɡræbd] [hɪm] [ænd; ənd] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
I grabbed him and tied him up .
我 抓住 他 和 系 他 向上 .

我把他拿住捆了，

[pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) ,
Placed on the kang (heated brick bed) ,
放置 在 这 炕 (加热 砖 床) ,

搁在炕上，

[ðen] [aɪl] [pʊt] [juː; jʊ][ɒn] [hɪm] [əˈɡen] .
Then I'll put you on him again .
然后 患病的 放 你 在 他 再次 .

再把你搁在他身上，

[lets] [pleɪ] [ə; eɪ] [ɡeɪm] [tə'geðə(r)] .
Let's play a game together .
我们来吧 玩 一个 游戏 一起 .

咱两人玩一回，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [drɪŋk] [sʌm; səm] [su:p] .
Tell him to drink some soup .
告诉 他 到 喝 一些 汤 .

叫他喝一点汤。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] . . .
Upon hearing this , Zhang Si . . .
之上 听力 这 , 张 硅 . . .

张四一听，

[aɪ] [ɡɑ:spt] .
I gasped .
我 倒吸一口气 .

倒抽了一口冷气。

[ʃi:] [dʒu:] [wɒz; wəz] ['spi:kɪŋ] ,
Shi Zhu was speaking ,
史 朱 曾是 请讲 ,

石铸说着话，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [θru:] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] .
They came out through the back window .
他们 来了 出去 通过 这 后退 窗户 .

就由后面窗户出来。

[ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌn] [ə'weɪ]
Zhang Si was about to run away
张 硅 曾是 关于 到 跑步 离开

张四正要跑，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [kɪkt] ['sʌməsɔ:lt] [baɪ] [ʃi:] [dʒu:] .
He was kicked somersaulting by Shi Zhu .
他 曾是 踢 翻筋斗 经过 史 朱 .

被石铸一腿踢了个筋斗，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 .

把他捆上。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ɡʊd] [læd] , "
" Good lad , "
" 好的 小伙子 , "

“好小子，

" [juː; jʊ] [deə(r)] [tuː; tə] [sti:l] [frɒm; frəm] [em 'i:] . "
" You dare to steal from me . "
" 你 敢 到 偷 从 我 . "

你敢来偷我。”

[ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说：

" [ʌŋk(ə)l] [ʃi:] ! "
" **Uncle Shi** ! "
" 叔叔 史 ！ "

“石大爷！

[aɪm][nɒt][hiə(r)][tu:; tə] [sti:l] [ju:; jɒ] .
I'm not here to steal you .
我是 不是 这里 到 偷 你 。

我不是来偷你，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][ju:; jɒ] .
I have come to visit you .
我 有 来 到 访问 你 。

我是来访你的，

[pli:z] , [hæv; həv] [ˈmɜ:si] [ɒn][em ˈi:] !
Please , have mercy on me !
请 ， 有 怜悯 在 我 ！

你老人家饶了我吧！ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 ：

石铸说：

" [aɪl] [speə(r)][ju:; jɒ] , "
" **I'll spare you** , "
" 患病的 空闲的 你 ， "

“饶你，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jɒ][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ək'sept] [ðə; ði] [ˈbi:tɪŋ] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənt] ?
Are you going to accept the beating and punishment ?
是 你 去 到 接受 这 殴打 和 惩罚 ？

你是认打认罚？ ”

[ʒɑ:ŋ] [es ˈaɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 ：

张四说：

" [haʊ] [ə'baʊt] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] ? "
" **How about accepting the punishment** ? "
" 如何 关于 接受 这 惩罚 ？ "

“认罚怎么样？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 ：

石铸说：

[ju:; jɒ][mʌst; məst] [ək'sept] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] .
You must accept the punishment .
你 必须 接受 这 惩罚 。

“你要认罚，

[aɪl] [ˈrekəɡnaɪz] [ju:; jɒ][æz; əz][maɪ] [ˈɡɒdsʌn] .
I'll recognize you as my godson .
患病的 认出 你 作为 我的 教子 。

我认你做个干孙子，

[ju:; jɒ] [ɡɪv] [em ˈi:][ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [ə'ɡri:mənt] .
You give me a written agreement .
你 给 我 一个 书面 协议 。

你给我立字据，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈmi:tɪŋ] :
After meeting :
后 会议 :

见了面，

[aɪl] [kɔ:l] [ju:; jʊ] [ˈgrænsʌn] :
I'll call you grandson :
患病的 称呼 你 孙子 :

我叫你孙子，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][kɔ:l] [ˌem ˈi:] [ˈgrænpɑ:] :
You have to call me Grandpa :
你 有 到 称呼 我 爷爷 :

你就要叫我爷爷。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌes ˈaɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说：

" [aɪ] [ək'sept] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] . "
" I accept the punishment . "
" 我 接受 这 惩罚 : "

“我认罚了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [tɔ:k] [ɪz] [nʌt] [ɪˈnʌf] . "
" Talk is not enough . "
" 讲话 是 不是 足够的 : "

“就凭口说不成，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɡɪv] [ˌem ˈi:] [ə; eɪ] [ˈrɪt(ə)n] [əˈɡri:mənt] [təˈmɒrəʊ] :
You need to give me a written agreement tomorrow :
你 需要 到 给 我 一个 书面 协议 明天 :

明天你要给我立字据，

[hi:; hi] [ɑ:skt] [tu:] [ɒv; əv][ðə; ði] [[ɑ:ps] [ɪmˈplɔɪ:z] [tu:; tə][ækt][æz; əz] [ɡærənˈtɔ:z] :
He asked two of the shop's employees to act as guarantors :
他 问 二 的 这 商店的 雇员 到 行为 作为 担保人 :

叫铺子里的两个伙计作中保人。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌes ˈaɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [seɪ] [ænd; ənd] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] ?
What do you say and what should be done ?
什么 做 你 说 和 什么 应该 是 完毕 ?

“你怎么说怎么办，

" [dʒʌst] [let] [ˌem ˈi:] [gəʊ] . "
" Just let me go . "
" 只是 让 我 去 : "

只要你把我放了。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌes ˈaɪ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] :
Zhang Si turned and left :
张 硅 转向 和 左边 :

张四转身就走。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [aɪl] [kʌm] [faɪnd][ju:; jʊ][æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] [tə'mɒrəʊ] . "
" I'll come find you at the shop tomorrow . "
" 患病的 来 寻找 你 在 这 店铺 明天 : "

“明天我在铺子里找你去，

[ju:; jʊ] [raɪt] [ˌem 'i:][ə; eɪ] ['rɪt(ə)n] [ə'gri:mənt] .
You write me a written agreement .
你 写 我 一个 书面 协议 :

你给我写字据。”

[ʒɑ:ŋ] [ˌes 'aɪ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Zhang Si nodded in agreement .
张 硅 点头 在 协议 :

张四点头答应。

[ʃi:] [dʒu:] [sɔ:] [hɪm] [li:v] ,
Shi Zhu saw him leave ,
史 朱 锯 他 离开 ,

石铸见他一走，

[ˌaɪ 'ti:] [went] [ə'raʊnd] [ɪn] ['sɜ:klz] [ə'gen] .
It went around in circles again .
它 去 大约 在 界 再次 :

前后又绕了个弯，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 :

天已不早，

[ðen] [hi:; hi] ['restɪd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [sli:p] .
Then he rested and went to sleep .
然后 他 休息 和 去 到 睡觉 :

便安歇睡觉。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明

次日天亮，

[səʊ][hi:; hi] [went] [tu:; tə] [ʒɑ:ŋ] [sɪz] ['grəʊsəri][stɔ:(r)][ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
So he went to Zhang Si's grocery store and knocked on the door .
所以 他 去 到 张 si 的 杂货店 店铺 和 敲门 在 这 门 :

就到张四的杂货铺去叫门。

[dʒəʊ] -
Zhou Huoji
周 -

周伙计、

[wen] [wæn] [sɔ:] [ðɪs] ,
When Wang saw this ,
什么时候 王 锯 这 ,

王伙计一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [dʌz] ['grænpɑ:] [ʃi:] [wɒnt] [tu:; tə] [bai] ? "
" **What does Grandpa Shi want to buy ?** "
" 什么 做 爷爷 史 想 到 买 ? "

“石大爷要买什么？”

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ðæt] [ðə; ði] ['eldɪst] ['dɔ:tə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [gɪv] [bɜ:θ] .
It must be that the eldest daughter - in - law is about to give birth .
它 必须 是 那 这 长子 女儿 - 在 - 法律 是 关于 到 给 出生 .

必定是大奶奶要临盆了，

[kʌm] [bai] [braʊn] ['ʊgə(r)] ['tʃɪkɪn] [egz] .
Come buy brown sugar chicken eggs .
来 买 棕色的 糖 鸡 鸡蛋 .

来买红糖鸡子，

[ʌðəwaɪz] , [waɪ] [wʊd] [aɪ 'ti:] [bi:; bi] [səʊ] ['ɜ:li] ?
Otherwise , why would it be so early ?
否则 , 为什么 会 它 是 所以 早期的 ?

不然怎么这样早？

" ['grænpɑ:] [ʃi:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌn] . "
" **Grandpa Shi must have had a son .** "
" 爷爷 史 必须 有 有 一个 儿子 . "

石大爷得了个儿子吧。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ 'ti:] ['wʌznt] [br'kæz; br'kɒz] [aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [sʌn] ,
" **It wasn't because I had a son ,**
" 它 不是 因为 我 有 一个 儿子 ,

“不是得了儿子，

" [ðeɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['grænsʌn] . "
" **They had a grandson .** "
" 他们 有 一个 孙子 . "

是得了个孙子。”

[dʒəʊ] , [ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] , [sed] :
Zhou , the shop assistant , said :
周 , 这 店铺 助手 , 说 :

周伙计说：

" [stɒp] ['meɪkɪŋ] [fʌn] [ɒv; əv] [em 'i:] . "
" **Stop making fun of me .** "
" 停止 制作 乐趣 的 我 . "

“你别取笑了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [lʊk] , "
" **Look ,** "
" 看 , "

“你瞧，

[ðeɪ] ['ri:əli] [gɒt] [ə; eɪ] ['grænsʌn] !
They really got a grandson !
他们 真的 得到 一个 孙子 !

真是得了个大孙子，

[aɪ'd][ˈɔːlsəʊ][laɪk][tuː; tə][ɪnˈvaɪt][juː; jə][tuː; tə][maɪ] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] [tə'deɪ] .
I'd also like to invite you to my wedding banquet today .
ID 还 喜欢 到 邀请 你 到 我的 婚礼 宴会 今天 .
今天还要请你们喝喜酒。”

[ʃɒp] [əˈsɪstənt] [wæn] [went][ɪn][tuː; tə] [weɪk] [ðə; ðɪ][ˈmænɪdʒə(r)] .
Shop assistant Wang went in to wake the manager .
店铺 助手 王 去 在 到 唤醒 这 经理 .
王伙计进去叫掌柜的醒醒，

[ˈgrænpɑː] [ʃɪː] [hæz; həz] [əˈraɪvd] .
Grandpa Shi has arrived .
爷爷 史 有 到达的 .
外面石大爷来了。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʒɑːŋ] [es 'aɪ] . . .
Upon hearing this , Zhang Si . . .
之上 听力 这 , 张 硅 . . .
张四一听，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd][get] [drest] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt][tuː; tə][seɪ] :
Hurry up and get dressed and come out to say :
匆忙 向上 和 得到 穿着 和 来 出去 到 说 :
赶紧穿衣裳出来说：

" [ˈgrænpɑː] [ɪz][hɪə(r)] . "
" Grandpa is here . "
" 爷爷 是 这里 . "

“爷爷来了。”

[ʃɪː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈgrænsʌn] [dʒʌst][gɒt] [ʌp] . "
" Grandson just got up . "
" 孙子 只是 得到 向上 . "

“孙子才起来。”

[ʒɑːŋ] [es 'aɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说：

" [æz; əz] [ɪkˈspektɪd] , [hiː; hi][dʒʌst][gɒt] [ʌp] . "
" As expected , he just got up . "
" 作为 预期的 , 他 只是 得到 向上 . "

“果然是才起来。

[ˈmænɪdʒə(r)] [dʒoʊz]
Manager Zhou's
经理 周氏

周掌柜的，

[raɪt] [em 'ɪː][ə; eɪ] [wɜːd] [wɪð] [ə; eɪ][pen] .
Write me a word with a pen .
写 我 一个 单词 和 一个 笔 .
拿笔给我写张字，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [ˈgrænpɑː] [ʃɪː] [æz; əz][maɪ] [ˈgrænfɑːðə(r)] .
I recognize Grandpa Shi as my grandfather .
我 认出 爷爷 史 作为 我的 祖父 .
我认石大爷做爷爷。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['grænsʌn] ! "
" I have a grandson ! "
" 我 有 一个 孙子 ! "

“我得了个大孙子，

[aɪm] ['tri:tɪŋ] [ju:; jʊ][ɔ:l][tu:; tə] ['dɪnə(r)] [tə'deɪ] .
I'm treating you all to dinner today .
我是 治疗 你 全部 到 晚餐 今天 .

今天请你们吃饭。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['mænɪdʒə(r)] [dʒəʊ]
Upon hearing this , Manager Zhou
之上 听力 这 , 经理 周

周掌柜一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðæts] [nɒt] [tru:] . "
" That's not true . "
" 那就是 不是 真的 . "

“这是没有的事，

[ʌʊə(r)][mænɪdʒə(r)][ɪz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
Our manager is in his twenties .
我们的 经理 是 在 他的 二十多岁 .

我们掌柜的二十多岁，

['rekəɡnaɪzɪŋ] [ə; eɪ][mæn][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] [æz; əz][hɪz; ɪz] ['grænfɑ:ðə(r)]
Recognizing a man in his twenties as his grandfather
识别 一个 男人 在 他的 二十多岁 作为 他的 祖父

认二十多岁的做爷爷，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [doʊnt] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] .
But they don't recognize me .
但 他们 不 认出 我 .

却不认我。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ][pen][ænd; ənd] [rəʊt] [ə; eɪ][nəʊt] .
He took a pen and wrote a note .
他 采取 一个 笔 和 写道 一个 笔记 .

拿笔写了一张字据，

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] [tʊk] [aʊt][sʌm; səm]['sɪlvə(r)][tu:; tə] [tri:t] ['evriwʌn] [tu:; tə][ə; eɪ] [mi:l] .
Shi Zhu then took out some silver to treat everyone to a meal .
史 朱 然后 采取 出去 一些 银 到 对待 每个人 到 一个 一顿饭 .

石铸便拿出银子来请众人吃饭。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] [kɔ:ld] [hɪm] " ['grænpɑ:ɪ] " [wen'evə(r)] [hi:; hi] [sɔ:] [hɪm] .
From then on , Zhang Si called him " Grandpa " whenever he saw him .
从 然后 在 , 张 硅 称为 他 " 爷爷 " 每当 他 锯 他 .

从此张四见到他就叫爷爷，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['sɪəriəs] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .

The two of them were serious about it .
这 二 的 他们 是 严肃的 关于 它 :

两人论真了。

[tə'deɪ] , ['bʌtəflaɪ] [ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [pə'vɪliən] .

Today , Butterfly Zhang Si came to Huixian Pavilion .
今天 , 蝴蝶 张 硅 来了 到 辉县 亭 :

今天蝴蝶张四来到会仙亭，

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,

Just in time for stone casting ,
只是 在 时间 为了 石头 铸件 ,

正赶上石铸、

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] ,

Deng Feixiong ,
邓 飞雄 ,

邓飞雄、

[dʒaʊ] [wenʃen] ,

Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,

赵文升，

[dʊ'ɑ:n] [wenlɔŋ] [ænd; ənd] [θri:] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][ðeə(r)] ['ɔ:dəɪŋ] [fu:d] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .

Duan Wenlong and three others were there ordering food and drinking .
段 文龙 和 三 其他的 是 那里 订购 食物 和 喝 :

段文龙四个人在那里要菜喝酒。

[aʊt'saɪd] , [ðə; ði] ['bʌtəflaɪ] [ʒɑ:ŋ] [s:'ɪj] [geɪv] [hɪz; ɪz] [fʊl] [neɪm] .

Outside , the butterfly Zhang Siyi gave his full name .
外部 , 这 蝴蝶 张 思义 给予 他的 满的 姓名 :

外面蝴蝶张四一通名姓，

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðə; ði] ['grænsʌn] [ɪz][hɪə(r)] . "

" The grandson is here . "
" 这 孙子 是 这里 " :

“孙子来了，

[kʌm] [ɪn] .

Come in .
来 在 :

进来吧。”

[wen] [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sɔ:] [ðɪs] ['pɜ:rsənz] [ə'piərəns] ,

When Deng Feixiong saw this person's appearance ,
什么时候 邓 飞雄 锯 这 人的 外貌 ,

邓飞雄一看这个人的样子，

[ə'prɒksɪmətli] [ðə; ði] [seɪm] [eɪdʒ][æz; əz] [ʃi:] [dʒu:] ,

Approximately the same age as Shi Zhu ,
大约 这 相同的 年龄 作为 史 朱 ,

跟石铸的岁数仿佛，

[bʌt; bət] [ʃi:] [dʒu:] [kɔ:ld] [hɪm] .

But Shi Zhu called him .
但 史 朱 称为 他 :

可是石铸一叫他，

[hi:; hi] [kɔ:lɪd] [hɪm] [ˈgrænpɑ:] .
He called him Grandpa .
他 称为 他 爷爷 .

他就叫爷爷，

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][hɪə(r)][ænd; ənd] [kaʊˈtaʊ] [ɪˈmi:diətli] .
Come over here and kowtow immediately .
来 超过 这里 和 磕头 立即地 .

赶紧过来磕头。

[dʒi] - [sɔ:] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [di:l] .
Ji Fengchun saw that it was a good deal .
季 - 锯 那 它 曾是 一个 好的 交易 .

纪逢春瞧出便宜来了，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:] ! "
" Uncle Shi ! "
" 叔叔 史 ! "

“石大爷！

[pli:z] [ɪntrəˈdju:s] [em ˈi:] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
Please introduce me to them .
请 介绍 我 到 他们 .

你给我引见引见。”

[ʒɑ:ŋ] [es ˈaɪ] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət] [hɪm] .
Zhang Si glanced at him .
张 硅 瞥了一眼 在 他 .

张四看了他一眼，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
He didn't say anything .
他 没有 说 任何事物 .

也没言语。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈgrænsʌn] , [sɪt] [daʊn] . "
" Grandson , sit down . "
" 孙子 , 坐 向下 . "

“孙子坐下，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。”

[ˈbʌtəflaɪ] [ʒɑ:ŋ] [es ˈaɪ] [sed] :
Butterfly Zhang Si said :
蝴蝶 张 硅 说 :

蝴蝶张四说：

" [ˈgrænfɑ:ðə(r)] !
" grandfather !
" 祖父 !

“爷爷！

[wʌts] [ʌp] ? "
What's up ? "
是什么 向上 ? "

什么事？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [hæv; həv] [bi:n] [kɪŋ] [hæn] [di:'ɛn'dʒi:] [hu:] [ɪn'vaɪtɪd] [ju:; jʊ] . "
" It must have been King Han Deng who invited you . "
" 它 必须 有 到过 国王 韩 邓 WHO 受邀 你 " . "

“必是大王韩登请你来的，

[ɪz] [ðæt] [raɪt] ?
Is that right ?
是 那 正确的 ?

对不对？

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[hi:; hi] [kænt] [mes] [wɪð] [ju: 'es] .
He can't mess with us .
他 不能 混乱 和 我们 :

他惹不了我们。

[ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] [æt; ət] [pə'vɪliən] [ðæt] [deɪ]
The incident at Huixian Pavilion that day
这 事件 在 辉县 亭 那 天

那一天夺会仙亭之事，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪd] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [sent] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [pen] .
They all did it with the officials sent by Imperial Envoy Peng .
他们 全部 做过 它 和 这 官员 发送 经过 帝国 使者 彭 :

都是跟钦差彭大人的差官干的，

[aɪ] [wɒz; wəz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
I was one of them .
我 曾是 一 的 他们 :

也有我在其中。

[ɪf] [wi:; wi] [faɪt] ,
If we fight ,
如果 我们 斗争 ,

要打架，

[aɪl] [let] [ju:; jʊ] [si:] [hɪm] .
I'll let you see him .
患病的 让 你 看 他 :

我让你见见，

[ði:z] [θri:] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [hæn] [di:'ɛn'dʒi:] .
These three are all waiting to fight Han Deng .
这些 三 是 全部 等待 到 斗争 韩 邓 :

这三位都是等着和韩登打架的。”

[pɔɪntɪŋ] [æt; ət] ['evriwʌn] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing at everyone , he said :
指向 在 每个人 , 他 说 :

指着大家说：

" [ðɪs] [mænz] ['sɜːneɪm] [ɪz][diː'ɛn'dʒiː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [faɪkʃŋ] . "

" **This man's surname is Deng , and his given name is Feixiong .** "

" 这 男人的 姓 是 邓 , 和 他的 给定 姓名 是 飞雄 . "

"这位姓邓名飞雄，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] [ləʊŋ] ['reɪndʒə(r)] ,

Nicknamed the Lone Ranger ,

绰号 这 孤独 游骑兵 ,

绰号人称千里独行侠，

[ðəʊz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] , [ðə; ði] ['flaɪŋ] [fɔːk] ['bɒdɪgɑːd] .

Those two are Zhao Wensheng , the Flying Fork Bodyguard .

那些 二 是 赵 文生 , 这 飞行 叉 保镖 .

那二位是飞叉太保赵文升、

[dʊ'ɑːn] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] ['flaɪŋ] [naɪf] [prə'tektə(r)][ænd; ənd] ['lɪt(ə)l] [mɛntʃæŋ]

Duan Wenlong , the Flying Knife Protector and Little Mengchang

段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 和 小的 孟尝君

飞刀太保小孟尝段文龙，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['wɜːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [pɛŋ] .

They were all officials working for Imperial Envoy Peng .

他们 是 全部 官员 在职的 为了 帝国 使者 彭 .

都是钦差彭大人那里的差官。”

[ʒɑːŋ] [es 'aɪ] [ɑːskt] :

Zhang Si asked :

张 硅 问 :

张四问道：

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv] , [sɜː(r)] ?

Where do you live , sir ?

在哪里 做 你 居住 , 先生 ?

“你老人家在哪里住呢？

[wɒt] [ə'fɪ(ə)l] ['bɪznəs] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [kən'dʌktɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ?

What official business are you conducting at this time ?

什么 官方的 商业 是 你 进行 在 这 时间 ?

此时作什么公干？ ”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ][hæv; həv] [naʊ] [tʃeɪndʒd] [maɪ][br'hɛɪvjə(r)] . "

" **I have now changed my behavior .** "

" 我 有 现在 已更改 我的 行为 : "

“我如今也改了行为。”

[ʒɑːŋ] [es 'aɪ] [sed] :

Zhang Si said :

张 硅 说 :

张四说：

[wɒt] [br'hɛɪvjəz] [wɜː(r); wə(r)] [tʃeɪndʒd] ?

What behaviors were changed ?

什么 行为 是 已更改 ?

“改了什么行为？ ”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ai][hæv; həv] [naʊ] ['pɑ:d(ə)n] [maɪ][sɪnz][ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [em 'i:][tu:; tə][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] . "

" I have now pardoned my sins and appointed me to an official position . "

我 有 现在 赦免 我的 罪孽 和 任命 我 到 一个 官方的 位置 . "

“我如今已赦罪封官，

[hi:; hi] [rɪ'teɪnd] [hɪz; ɪz] [pə'zɪ(ə)n] [æz; əz][ðə; ði][di:][fæk'təʊ][dʒen(ə)rəl][mænɪdʒə(r)] .

He retained his position as the de facto general manager .

他 保留 他的 位置 作为 这 德 事实上 一般的 经理 .

保了实缺把总之职。

[jʊd] ['betə(r)] [nɒt] [help] [hɪm][ænd; ənd] [kɔ:z] [ðɪs] [dɪ'zɑ:stə(r)] .

You'd better not help him and cause this disaster .

你会 更好的 不是 帮助 他 和 原因 这 灾难 .

你趁早不要帮助他来惹这个大祸，

[bəʊθ] [ə'fɪ(ə)l] [ænd; ənd] ['praɪvət] ['æspekts]

Both official and private aspects

两个都 官方的 和 私人的 方面

官私两面，

[hi:; hi][kænt] [du:; də][,aɪ 'ti:] .

He can't do it .

他 不能 做 它 .

他都不行。”

[ʒɑ:ŋ] [,es 'aɪ] [sed] :

Zhang Si said :

张 硅 说 :

张四说：

" [ai]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] . "

" I didn't know there was such a reason . "

我 没有 知道 那里 曾是 这样的 一个 原因 . "

“我不知道原来是这么一段缘故。

[ˈgrænfa:ðə(r)] ,

grandfather ,

祖父 ,

爷爷，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] ['sʌmθɪŋ] .

Let me tell you something .

让 我 告诉 你 某物 .

我来告诉你一个信吧，

[naʊ] [kɪŋ] [hæn][,di:'ɛn'dʒɪ:][hæz; həz] [sent] [fɔ:(r)] [stjuədʒ] .

Now King Han Deng has sent four stewards .

现在 国王 韩 邓 有 发送 四 管家 .

如今大王韩登派了四个管家，

[ðeɪ] [splɪt] [ʌp][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] ['hɪərəʊz][frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .

They split up to invite heroes from all sides .

他们 分裂 向上 到 邀请 英雄 从 全部 侧面 .

分头去请各路英雄，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l'səʊ]['bəændɪts][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][fɔ:rɪsts; fɑ:rɪsts] .

There were also bandits in the mountains and forests .

那里 是 还 强盗 在 这 山脉 和 森林 .

也有山林盗寇，

[ˈbəændɪts][ɪn][ðə; ði] [gri:n] ['fɒrɪst]

bandits in the green forest

强盗 在 这 绿色的 森林

绿林林响马，

[,aɪˈtiː][ɪz][dɪˈsaɪdɪd][ðæt][ə;eɪ][grænd][ˈgæðərɪŋ][ɒv;əv][ˈhɪərəʊz][wɪl][biː;bi][held][æt;ət][hɪz;ɪz][həʊm][ɒn]
It is decided that a grand gathering of heroes will be held at his home on
它是决定那一个盛大采集的英雄将要握住在他的家在
[ðə;ði] 15th [ɒv;əv][ðɪs][mʌnθ]
the 15th of this month .
这15th的这月：

定准本月十五日在他家摆设群雄大会。

[hiː;hi][wɒz;wəz][ˈkliːli][siːkɪŋ][rɪˈvendʒ][fɔː(r);fə(r)][ðə;ði][lɒs][æt;ət][pəˈvɪliən]
He was clearly seeking revenge for the loss at Huixian Pavilion .
他曾是清楚地寻求复仇为了这损失在辉县亭：

他明是报会仙亭之仇，

[ðeɪ][ˈsiːkrətli][ɪnˈtendɪd][tuː;tə][siːz][kɪŋjæn][ˈpriːfektʃə(r)]
They secretly intended to seize Qingyang Prefecture .
他们偷偷故意的到抢占庆阳州：

暗是要夺了庆阳府，

[hiː;hi][dɪˈkleəd][hɪmˈself][kɪŋ][ɒv;əv][kɪŋjæn]
He declared himself King of Qingyang .
他声明他自己国王 的 庆阳：

自立庆阳王。

[hiː;hi][wɒz;wəz][ə;eɪ][ˈmembə(r)][ɒv;əv][ðə;ði][ə,səʊsɪˈleɪŋ;ə,səʊʃiˈleɪŋ]
He was a member of the association .
他曾是 一个 成员 的 这 协会：

他乃会中之人，

[əˈrɪdʒənəli][,aɪˈtiː][wɒz;wəz][ðə;ði][berˈgjuə][sekt]
Originally it was the Bagua Sect ,
起初它曾是这八卦教派，

原先是八卦教、

[ˈhev(ə)n][ænd;ənd][zːθ][səˈsaɪəti]
Heaven and Earth Society
天堂和地球社会

天地会，

[ˈleɪtə(r)][,aɪˈtiː][wɒz;wəz][riːˈneɪmd][ðə;ði][waɪt][rəʊb][sekt]
Later it was renamed the White Robe Sect .
之后它曾是更名这白色的长袍教派：

后来又改白衣教、

[ˈænti]-[ˈhev(ə)n][səˈsaɪəti]
Anti - Heaven Society .
反对 - 天堂社会：

反天会。”

[ʃiː][dʒuː][sed]
Shi Zhu said :
史朱说：

石铸说：

[ɪf][ðɪs][wɜː(r);wə(r)][truː]
If this were true ,
如果这 是 真的，

“要有此事，

[ɑːskt][juː;jʊ][ɪf][jʊd][biː;bi][ˈwɪlɪŋ][tuː;tə][biː;bi][ə;eɪ][θiːf]
asked you if you'd be willing to be a thief .
问你 如果 你会 是 愿意的 到 是 一个 贼：

我问你愿意作贼，

" [wʊd] [juː; jʊ][ˈraːðə(r)][biː; bi][æn; ən] [əˈfi(ə)] ? "
" Would you rather be an official ? "
" 会 你 相当 是 一个 官方的 ? "
还是愿意作官？ "

[ʒɑːŋ] [es ˈaɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说：

" [ˈgrænfaːðə(r)] ,
" grandfather ,
" 祖父 ,

“爷爷，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][æn; ən] [əˈfi(ə)] .
I am willing to serve as an official .
我 是 愿意的 到 服务 作为 一个 官方的 :

我愿意作官。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[sɪns] [juː; jʊ][aː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [æn; ən] [əˈfi(ə)] . . .
Since you are willing to become an official . . .
自从 你 是 愿意的 到 变得 一个 官方的 . . .

“你既愿意作官，

[hiː; hi][fɜːst] [went] [tuː; tə] [ˈɪnfɪltreɪt] [kɪŋ] [hæn] [dɛŋz] [kæmp] .
He first went to infiltrate King Han Deng's camp .
他 第一的 去 到 浸润 国王 韩 邓氏 营 :

就先到大王韩登那里去卧底，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈbændɪts][frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] [əˈkros] [ðə; ði][lənd][tuː; tə]
Waiting for the bandits from all the mountain strongholds across the land to
等待 为了 这 强盗 从 全部 这 山 堡垒 穿过 这 土地 到
[əˈraɪv] .
arrive .
到达 .

等着天下各处山寨的绿林盗贼来了，

[juː; jʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [nəʊt][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][lɪst] .
You take a note and make a list .
你 拿 一个 笔记 和 制作 一个 列表 :

你拿笔记上一个清单，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)] [dɪd][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈpɜːs(ə)n] [brɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [pleɪs] ?
How many people did a certain person bring to a certain place ?
如何 许多 人们 做过 一个 肯定 人 带来 到 一个 肯定 地方 ?

某处某人带多少人，

[rɪˈmembə(r)] [ɔːl][ɒv; əv] [ðɪs] .
Remember all of this .
记住 全部 的 这 :

都要记清，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [rɪˈmɑːkəb(ə)] [əˈtʃiːvmənt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
That would be considered a remarkable achievement for you .
那 会 是 经过考虑的 一个 卓越 成就 为了 你 :

这就算是你的奇功一件。”

[ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说:

" [ɪg'zæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“就是吧。”

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [fju:] [drɪŋks] [hɪə(r)] .
I had a few drinks here .
我 有 一个 很少 饮料 这里 :

在这里喝了几杯酒，

[hi:; hi] [ðen] [bɪd] [fəə'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['aɪsɪ] , [kəʊld] ['vɪlɪdʒ] .
He then bid farewell and returned to the icy , cold village .
他 然后 出价 告别 和 返回 到 这 冰冷的 , 寒冷的 村庄 :

他才告辞回归冰山冷村，

[hi:; hi][met] [kɪŋ] [hæn][di:'ɛn'dʒi:][ænd; ənd] [sed] :
He met King Han Deng and said :
他 遇见 国王 韩 邓 和 说 :

见了大王韩登说:

" ['brʌðə(r)] ! "
" Brother ! "
" 兄弟 ! "

“兄长!

[wen] [aɪ][gɒt][tu:; tə] - , [aɪ] [geɪv] [ðem; ðəm][ə; eɪ] [gʊd] ['skəʊldɪŋ] .
When I got to Huixianting , I gave them a good scolding .
什么时候 我 得到 到 - , 我 给予 他们 一个 好的 责骂 :

我到那会仙亭大骂一场，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][pɜ:s(ə)n] [deəd] [tu:; tə] [spi:k] [ʌp] .
Not a single person dared to speak up .
不是 一个 单身的 人 敢于 到 说话 向上 :

连一个敢言语的都没有。”

[hæn][di:'ɛn'dʒi:] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [fɔ:θ] ['grænfɑ:ðə(r)] .
Han Deng instructed his family to prepare wine for his fourth grandfather .
韩 邓 指示 他的 家庭 到 准备 葡萄酒 为了 他的 第四 祖父 :

韩登吩咐家人给四太爷备酒，

[ðə; ði]['fæməli] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪtɪn] [tu:; tə][get][sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks]
The family immediately went to the kitchen to get some food and drinks
这 家庭 立即地 去 到 这 厨房 到 得到 一些 食物 和 饮料

[ænd; ənd][set][ðem; ðəm] [aʊt] .
and set them out .
和 放 他们 出去 :

家人立刻到厨房要了酒菜来摆好，

[pli:z] [ɪn'vaɪt] ['mɑ:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] [tu:; tə] [drɪŋk] .
Please invite Master Zhang to drink .
请 邀请 掌握 张 到 喝 :

请张四太爷吃酒。

[hæn][di:'ɛn'dʒi:] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :

韩登说:

" ['ma:stə(r)] [ʒɑ:ŋ] ,
" **Master Zhang** ,
" 掌握 张 ,

“张四爷，

[tə'mɒrəʊ] , [ju:; jʊ] [steɪ] [həʊm] [ænd; ənd] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒn][bəʊθ][ðə; ði][lənd][ænd; ənd]
Tomorrow , **you stay home** **and** **take care of the heroes on both the land and**
明天 , 你 停留 家 和 拿 关心 的 这 英雄 在 两个都 这 土地 和
['wɔ:tə(r)] [ru:ts] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
water routes for me .
水 路线 为了 我 .

你明天先在家替我照应天下水旱两路的英雄。

[wen] [ðə; ði] [tə'θɑ:gətə] [keɪm]
When the Tathagata came
什么时候 这 如来 来了

如来之时，

[ju:; jʊ] [ki:p] [æn; ən] [ə'kaʊnt] [bʊk] [wɪð] [wʌn][ˈfæməli][ˈmembə(r)] .
You keep an account book with one family member .
你 保持 一个 帐户 书 和 一 家庭 成员 .
你带一个家人记一本帐，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][ɔ:l][ðə; ði][greɪn] .
I have already sent people to prepare all the grain .
我 有 已经 发送 人们 到 准备 全部 这 粮食 .

我已派人把粮米都办好了，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [su:n] .
They all arrived soon .
他们 全部 到达的 很快 .

不久全到，

[ɔ:l][ɒv; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['bi:ɪŋ] [lʊkt] ['ɑ:ftə(r)][baɪ][maɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðə(r)] .
All of these are being looked after by my virtuous brother .
全部 的 这些 是 存在 看起来 后 经过 我的 有德行的 兄弟 .

所有这些全都派贤弟照料。”

[ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说：

" [ɔ:l'raɪt] . "
" **Alright** . "
" 好吧 . "

“也好。”

[tu:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两日，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [keɪm] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A messenger came and reported :
一个 信使 来了 和 据报道 :

外面人来报说：

" [ðə; ði] [faɪv] [t'aɪgəz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɑʊ] ['fæməli][frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" **The five tigers of the Qiao family from Qiaojia Village have arrived** . "
" 这 五 老虎 的 这 乔 家庭 从 - 村庄 有 到达的 . "

“现有乔家寨乔家五虎赶到。”

[kɪŋ] [hæn][,di:'ɛn'dʒi:] [ɪ'mi:diətli] [sent] [ʒɑ:ŋ] [,es 'aɪ][tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
King Han Deng immediately sent Zhang Si to welcome them in .
国王 韩 邓 立即地 发送 张 硅 到 欢迎 他们 在 .
大王韩登即派张四迎接进来。

[ˈtʃɑʊ] [ʒɛn] [keɪm] [ɪn] ,
Qiao Zhen came in ,
乔 真 来了 在 ,
乔镇进来，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [hæn][,di:'ɛn'dʒi:][wəz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] ['ɪndʒəriz] ,
Upon seeing that Han Deng was covered in injuries ,
之上 看到 那 韩 邓 曾是 涵盖 在 受伤 ,
一看韩登浑身是伤，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说：

" ['brʌðə(r)] [hæn] ! "
" Brother Han ! "
" 兄弟 韩 ！ "

“韩大哥！

[hu:] ['ɪndʒəd] [ju:; jʊ] ?
Who injured you ?
WHO 受伤 你 ?

你这伤痕是被何人打的？ ”

[kɪŋ] [hæn][,di:'ɛn'dʒi:] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [æt; ət] [pə'vɪliən] [ɪn] ['di:teɪl] .
King Han Deng then recounted the events at Huixian Pavilion in detail .
国王 韩 邓 然后 叙述 这 活动 在 辉县 亭 在 细节 .
大王韩登便把会仙亭之事细述了一遍。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [faɪv] [t'aɪgəz][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɑʊ] ['fæməli] . . .
Upon hearing this , the five tigers of the Qiao family . . .
之上 听力 这 , 这 五 老虎 的 这 乔 家庭 . . .
乔家五虎一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] ! "
" Big brother ! "
" 大的 兄弟 ！ "

“大哥！

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['hiərəʊz][tu:; tə] [ə'raɪv] .
You don't need to wait for the heroes to arrive .
你 不 需要 到 等待 为了 这 英雄 到 到达 .
你不用等群雄赶到，

[wi:; wi] [ɪ'mi:diətli] [went] [tu:; tə] [pə'vɪliən] [tu:; tə][faɪnd][hɪm] .
We immediately went to Huixian Pavilion to find him .
我们 立即地 去 到 辉县 亭 到 寻找 他 .
我等即去会仙亭找他，

[ə'vɛndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] .
Avenge your brother .
报仇 你的 兄弟 .

给哥哥你报仇。”

[æz; əz] ['tʃʌʊ] [ʒɛn] [spəʊk] ,
As Qiao Zhen spoke ,
作为 乔 真 辐 ,

乔镇说着话，

[hi:; hi] [brɔ:t] [fɔ:(r)] ['brʌðəz] [wɪð] [hɪm] .
He brought four brothers with him .
他 带来 四 兄弟 和 他 .

带了四个兄弟，

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] ['hedɪd] [streɪt] [frɒm; frəm] - [tu:; tə] - .
They immediately headed straight from Lengcun to Huixianting .
他们 立即地 标题 直的 从 - 到 - .

立刻由冷村直奔会仙亭。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] - [ɪz][mɔ:(r)][ðæən; ðən] - [li:] [ə'wei] [frɒm; frəm] - .
It turns out that Qiaojiazhai is more than 30 li away from Lengcun .
它 转弯 出去 那 - 是 更多的 比 - 李 离开 从 - .

原来乔家寨离冷村三十余里，

[ðə; ði][pɜ:s(ə)n][hi:; hi][ɪn'vaɪtɪd][wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] [hu:] [lɪvd; 'laɪvd] [nɪə'baɪ] .
The person he invited was someone who lived nearby .
这 人 他 受邀 曾是 某人 WHO 居住地 附近 .

所请的人就是他近，

['ðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [fɜ:st] .
Therefore , they arrived first .
所以 , 他们 到达的 第一的 .

故此他等先到。

[ði:z] [faɪv] [t'aɪgəz][ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃʌʊ] ['fæməli] ,
These five tigers of the Qiao family ,
这些 五 老虎 的 这 乔 家庭 ,

这乔家五虎，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] [wi:ld] [ə; eɪ] ['fænsɪ] [spɪə(r)] .
Each person wields a fancy spear .
每个 人 挥舞 一个 想要 矛 .

每人使一条花枪，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [pə'veɪliən] ,
Arriving at Huixian Pavilion ,
抵达 在 辉县 亭 ,

来到会仙亭，

[wi:; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [faɪv] [hɔ:lz] [ɪn][ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n] .
We headed straight for the five halls in the back garden .
我们 标题 直的 为了 这 五 大厅 在 这 后退 花园 .

一直奔后面花园的五间大厅，

[gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ɐnd] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Go inside and take a seat .
去 里面 和 拿 一个 座位 .

进去落座，

[tel] [ðə; ði]['weɪtə(r)][tu:; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm] [waɪn] .
Tell the waiter to bring some wine .
告诉 这 服务员 到 带来 一些 葡萄酒 .

叫跑堂的要酒来。

[brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [weɪtə] .
Bring out the waiters .
带来 出去 这 服务员 .

跑堂的摆上来，

[i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][faɪv] ['pi:p(ə)l][sæt][æt; ət][ə; eɪ] ['seprət] ['teɪb(ə)l] .
Each of the five people sat at a separate table .
每个 的 这 五 人们 卫星 在 一个 分离 桌子 .

这五个人每人一桌。

[tʃaʊ] [ʒen] [sed] :
Qiao Zhen said :
乔 真 说 :

乔镇说:

" [lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [pə'vɪliən] . "
" Let's take a look at this Huixian Pavilion . "
" 我们来吧 拿 一个 看 在 这 辉县 亭 . "

“咱们瞧瞧这个会仙亭，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['pɜ:s(ə)n][ɪz][ðə; ði] ['ʃɒpki:pə(r)] ?
What kind of person is the shopkeeper ?
什么 种类 的 人 是 这 店主 ?

掌柜的是怎么个样子，

[ðeɪ] [deəd] [tu:; tə] [bi:t] [ʌp][maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [hæn][di:'en'dʒi:] .
They dared to beat up my sworn brother , Han Deng .
他们 敢于 到 打 向上 我的 宣誓 兄弟 , 韩 邓 .

敢把我拜兄韩登给打了。

[lets] ['fɪnɪʃ] ['i:tɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [wi:; wi] [faɪt] .
Let's finish eating before we fight .
我们来吧 结束 吃 前 我们 斗争 .

咱们吃完了再打，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [hæn][di:'en'dʒi:] .
To avenge Han Deng .
到 报仇 韩 邓 .

给韩登报仇。”

['ɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

说完了话，

[nems] [ɒv; əv] [i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n]
Names of each person
姓名 的 每个 人

各道名姓，

[ðə; ði][əʊld][mænz] [neɪm] [ɪz] [tʃaʊ] [ʒen] .
The old man's name is Qiao Zhen .
这 老的 男人的 姓名 是 乔 真 .

大爷叫乔镇、

['sekənd] ['ma:stəz] [neɪm] [ɪz] [tʃaʊ] [ju'a:n] .
Second Master's name is Qiao Yuan .
第二 硕士学位 姓名 是 乔 元 .

二爷叫乔元、

[θɜ:d] ['ma:stəz] [neɪm] [ɪz] [tʃaʊ] [hɛŋ] .
Third Master's name is Qiao Heng .
第三 硕士学位 姓名 是 乔 恒 .

三爷叫乔亨、

[fɔːθ] [ˈmaːstəz] [neɪm] [ɪz] [ˈtʃɑʊ] [liː] .
Fourth Master's name is Qiao Li .
第四 硕士学位 姓名 是 乔 李 .

四爷叫乔利、

[fɪfθ] [ˈmaːstəz] [neɪm] [ɪz] [ˈtʃɑʊ] [ʒɛn] .
Fifth Master's name is Qiao Zhen .
第五 硕士学位 姓名 是 乔 真 .

五爷叫乔贞。

[ðə; ði] [ˈraɪtəs] [pɑːθ] [ɪz] [nəʊn] [baɪ] [neɪm] .
The righteous path is known by name .
这 正义 小路 是 已知 经过 姓名 .

正道着名姓，

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈməʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then a great commotion was heard outside .
然后 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 .

就听外面一阵大乱。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈtʃɑʊ] [ˈwuˈhu] , [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frend] , [dɪˈspleɪz] [hɪz; ɪz][ˈpaʊə(r)] ; [ðə; ði]
Chapter 230 : Qiao Wuhu , for the sake of his friend , displays his power ; the
章 - : 乔 芜湖 , 为了 这 清酒 的 他的 朋友 , 显示器 他的 力量 ; 这
[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːgəlz] [həˈrəʊɪk] [neɪm] [rɪˈpel] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Golden - Eyed Eagle's heroic name repels the enemy .
金的 - 眼睛 老鹰的 英勇 姓名 排斥 这 敌人 .

第二二零回 乔五虎为友施威 金眼雕英名退敌

[ˈmiːnwaɪl] , [ðə; ði] [faɪv] [tˈaɪgəz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃɑʊ] [ˈfæməli][wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspleɪɪŋ] [ðeə(r)][ˈpaʊə(r)][ˈəʊvə(r)]
Meanwhile , the five tigers of the Qiao family were displaying their power over
同时 , 这 五 老虎 的 这 乔 家庭 是 显示 他们的 力量 超过
[ðeə(r)] .
there .
那里 .

话说乔家五虎正在那里发威，

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈməʊʃn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
I heard a great commotion outside .
我 听到 一个 伟大的 骚动 外部 .

听外面一阵大乱，

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [ænd; ənd][dʊˈɑːn] [wɛnlɔŋ] [ˈɛntəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Zhao Wensheng and Duan Wenlong entered from outside .
赵 文生 和 段 文龙 进入 从 外部 .

由外面进来了赵文升和段文龙，

[wʌŋ] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [fɔːk] ,
One holding a fork ,
一 保持 一个 叉 ,

一个擎着叉，

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] - ['sleɪɪŋ] [sɔ:d] .
One of them was holding a tiger - slaying sword .
一 的 他们 曾是 保持 一个 老虎 - 杀戮 剑 .

一个拿着斩虎刀，

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [tu:] ['teɪblz] ['ɒpəzɪt] [ðə; ði][faɪv] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʃɑʊ] ['fæməli]
The two sat down at the two tables opposite the five members of the Qiao family
这 二 卫星 向下 在 这 二 表格 对面的 这 五 成员 的 这 乔 家庭

.
:
.

两人就在乔家五虎对面的两张桌子坐下，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

['weɪtə(r)] !
Waiter !
服务员 !

“堂倌!

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [faɪv] [t'aɪgəz][hæv; həv] [ə'raɪvd] .
I heard that five tigers have arrived .
我 听到 那 五 老虎 有 到达的 .

我听说来了五个虎，

[wi:; wi] [tu:] [hæv; həv] ['ɔ:lweɪz] ['hʌntɪd] [t'aɪgəz] [di:p] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
We two have always hunted tigers deep in the mountains .
我们 二 有 总是 猎杀 老虎 深的 在 这 山脉 .

我二人一向就在深山打虎。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

说话间，

[ðen] [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then the golden - eyed eagle came in from outside and said :
然后 这 金的 - 眼睛 鹰 来了 在 从 外部 和 说 :

只见金眼雕由外面进来说：

" [gʊd] !
" **good** !
" 好的 !

“好!

[aɪm][dʒʌst][hɪə(r)][tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [fʌŋ] .
I'm just here to watch the fun .
我是 只是 这里 到 手表 这 乐趣 .

我今天瞧个热闹，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [wæŋ] ['ʃaʊ] .
My name is Wang Xiao .
我的 姓名 是 王 肖 .

我叫王小，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [spə'sɪfɪkli] ['tɑ:ɡɪt] [t'aɪgəz] .
They also specifically target tigers .
他们 还 具体来说 目标 老虎 .

也专打老虎。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[dʒʌst][sɪt][tu:; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Just sit to the side ,
只是 坐 到 这 边 ,

就坐在一旁，

[wi:; wi] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ]['teɪb(ə)l][pɒv; əv] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] .
We ordered a table of food and drinks .
我们 订购 一个 桌子 的 食物 和 饮料 .

要了一桌酒席。

[ðə; ði]['lɪt(ə)l] [waɪt] ['taɪgə(r)] ['tʃaʊ] [ʒɛn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The little white tiger Qiao Zhen took a look ,
这 小的 白色的 老虎 乔 真 采取 一个 看 ,

小白虎乔贞一瞧，

[hi:; hi] ['hʌrɪd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He hurried over and said :
他 慌忙 超过 和 说 :

连忙过来说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][əʊld]['mɑ:stə(r)][kju:][frɒm; frəm][ju:ɑ:nbaʊ] ['mɑʊntən] [ɪn] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] . "
You are Old Master Qiu from Yuanbao Mountain in Datong Prefecture . "
" 你 是 老的 掌握 邱 从 元宝 山 在 大同 州 . "

“你老人家是大同府元豹山的邱老爷子，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [aʊt'saɪdəz] .
They are not outsiders .
他们 是 不是 局外人 :

可不是外人。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] ['tʃaʊ] .
My surname is Qiao .
我的 姓 是 乔 :

我姓乔，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] ['tʃaʊ] [ʒɛn] .
Her name is Qiao Zhen .
她 姓名 是 乔 真 .

名叫乔贞。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第147/212页

[aɪl] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈsʌmwʌn] [juː; jʊ] [ˈdefɪnətli] [nəʊ] .

I'll mention someone you definitely know .

患病的 提到 某人 你 确实 知道 .

我提个人你必认识，

[wɪv] [met] [bɪˈfɔː(r)] , [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] .

We've met before , father and son .

我们已经 遇见 前 , 父亲 和 儿子 .

咱爷俩还见过，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈspɒtɪd] [ˈdɒŋki] [nemd] [ˈdʒiːə] [liɑːŋ] .

There was a spotted donkey named Jia Liang .

那里 曾是 一个 斑 驴 命名 贾 梁 .

有个花驴贾亮，

[duː; də][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] , [sɜː(r)] ?

Do you recognize him , sir ?

做 你 认出 他 , 先生 ?

你老人家可认识？ ”

[ðə; ðɪ][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :

The golden - eyed eagle said :

这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ɡʊd] ,

" good ,

" 好的 ,

“不错，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [frend] .

He is my friend .

他 是 我的 朋友 .

他是我的朋友，

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [hɪm] ?

How do you know him ?

如何 做 你 知道 他 ?

你怎么认识他？ ”

[ˈtʃaʊ] [ʒɛn] [sed] :

Qiao Zhen said :

乔 真 说 :

乔贞说：

[hiː; hi][ɪz][maɪ][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .

He is my father - in - law .

他 是 我的 父亲 - 在 - 法律 .

“他是我的岳父，

[ðə; ðɪ][fɜːst] [faɪv] [jɪˈæz] [wɜː(r); wə(r)] [spɛnt] [ɪn] - .

The first five years were spent in Jiajiazhuang .

这 第一的 五 年 是 花费 在 - .

前五年在贾家庄，

[wiː wi][ˈiːv(ə)n][et; ɛɪt][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [ˈteɪb(ə)] [wʌns] :

We even ate at the same table once .
我们 甚至 吃 在 这 相同的 桌子 一次 :

我们还同桌吃过一回饭。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; ɪ][ˈməʊmənt] ,

The golden - eyed eagle thought for a moment ,
这 金的 - 眼睛 鹰 想法 为了 一个 片刻 ,

金眼雕一想，

[ðæts] [wen] [aɪ] [rɪˈmembəd] :

That's when I remembered .
那就是 什么时候 我 记得 :

这才想起来，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

[ðɪs] [ɪz][aɪ ˈtiː] .

This is it .
这 是 它 .

“这就是了，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [gaɪz] [ˈduːɪŋ] [hɪə(r)] ? "

What are you guys doing here ? "

什么 是 你 伙计们 正在做 这里 ? "

你们哥几个做什么来的？ ”

[ˈtʃɑʊ] [ʒɛn] [sed] :

Qiao Zhen said :
乔 真 说 :

乔贞说：

" [waɪr] [hɪə(r)][tuː; tə] [əˈvendʒ] [hæn][diːˈɛnˈdʒiː] , "

" We're here to avenge Han Deng , "

" 是 这里 到 报仇 韩 邓 , "

“我们是来替韩登报仇的，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [hjuːˈmɪliətɪd] [brɪˈfɔː(r)] .

It was only because he had been humiliated before .
它 曾是 仅有的 因为 他 有 到过 受辱 前 .

只为他前番受了欺辱，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪm] .

We have come specifically to avenge him .
我们 有 来 具体来说 到 报仇 他 .

我等特来给他报仇。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :

The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [juː; jʊ] [gaɪz] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] . "

" You guys should go back as soon as possible . "

" 你 伙计们 应该 去 后退 作为 很快 作为 可能的 . "

“你们哥几个趁早回去，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] [hɪə(r)] .

There's no need to cause trouble here .
有 不 需要 到 原因 麻烦 这里 .

不用在此找事。

[ðəʊz] [hu:] [bi:t] [hæn][di:'en'dʒi:] ,
Those who beat Han Deng ,
那些 WHO 打 韩 邓 ,

打韩登的那些人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] ['wɜ:kɪŋ] [ˈʌndə(r)][ɪm'piəriəl] [ˈenvɔɪ] [peŋ] .
They were all officials working under Imperial Envoy Peng .
他们 是 全部 官员 在职的 在下面 帝国 使者 彭 .

都是钦差彭大人手下的办差官，

[kæn; kən][ju:; jʊ][wɪn] [ə'genst] [hɪm] ?
Can you win against him ?
能 你 赢 反对 他 ?

你们赢得他么？

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][ˈhaɪəd][æz; əz][ə'kɑ:mplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] .
We were hired as accomplices :
我们 是 雇用 作为 同谋 :

我等是人家请的助拳。”

[ðə; ði] [faɪv] [t'aɪgəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [t'ɑʊ] [ˈfæməli] [sed] :
The Five Tigers of the Qiao Family said :
这 五 老虎队 的 这 乔 家庭 说 :

乔家五虎说：

" [wi:; wi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [ə'fendɪd] [ɔ:d] [peŋz] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [t'ɑ:dʒ] [ɒv; əv] [ˈhændlɪŋ]
" **We didn't know he had offended Lord Peng's official in charge of handling**
" 我们 没有 知道 他 有 被冒犯了 主 彭的 官方的 在 收费 的 处理
[ə'feəz] . "
affairs . "
事务 . "

“我们不知道他得罪了彭大人的办差官，

[hi:; hi] [ŋju:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dʒəʊ] [ti:anru:i] [hu:] [hɪt] [hɪm] .
He knew it was Zhou Tianrui who hit him .
他 知道 它 曾是 周 天瑞 WHO 打 他 .

就知道是周天瑞把他打了。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈænti] - [ˈhev(ə)nli] [sə'saɪəti] [kʌlt] . "
" **He is a member of the Anti - Heavenly Society cult** . "
" 他 是 一个 成员 的 这 反对 - 天上 社会 邪教 . "

“他是个反天会的邪教，

[ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] [hæv; həv] [bi:n] [træns'fə:d] [hɪə(r)] .
Soldiers and officers have been transferred here .
士兵 和 警官 有 到过 转移 这里 .

这里调了官兵，

[waɪr] [dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [tu:; tə][get] [hɪm] !
We're just waiting to get him !
是 只是 等待 到 得到 他 !

正等着拿他呢！ ”

[ðə; ði] [faɪv] [t'aɪgəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [t'ɑʊ] [ˈfæməli] [sed] :
The Five Tigers of the Qiao Family said :
这 五 老虎队 的 这 乔 家庭 说 :

乔家五虎说：

[wiː; wi][dʊʊnt] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] .
We don't know about this .
我们 不 知道 关于 这 .

“我们不知道这事，

[hiː; hi] [lʊːd] [juː 'es][hɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði][l'etə(r)][tuː; tə] [faɪt] [dʒəʊ] [tiːɑnruiː] .
He lured us here with the letter to fight Zhou Tianrui .
他 诱饵 我们 这里 和 这 信 到 斗争 周 天瑞 .

是他拿书信把我们约来跟周天瑞打架的，

[nʌθɪŋ] [els] [wɒz; wəz] ['menʃ(ə)nd] .
Nothing else was mentioned .
没有什么 别的 曾是 提及 .

没提别的话，

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kʌlt] ['reb(ə)l; rɪ'bel] .
We had no idea he was a cult rebel .
我们 有 不 主意 他 曾是 一个 邪教 反叛 .

我们并不知道他是邪教反叛。

[wɪð] [juː; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] . . .
With you here today . . .
和 你 这里 今天 . . .

今天有你老人家在此，

[wiː; wi][kænt] [faɪt] [fʊː(r); fə(r)][hɪm] ['aɪðə(r)] .
We can't fight for him either .
我们 不能 斗争 为了 他 任何一个 .

我们也不能帮他打架，

[wɪr] ['gəʊɪŋ] [həʊm] .
We're going home .
是 去 家 .

我们要回家了。”

[ðə; ði][gəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [vælɪd] ['riːz(ə)n] ,
" **valid reason** ,
" 有效的 原因 ,

“正理，

" [juː; jʊ] [meɪ] [liːv] . " " **You may leave** . " " 你 可能 离开 . "

你们走吧。”

[ðə; ði][faɪv] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaʊ] ['fæməli] [kɔːld] [ɒn][ðeə(r)] ['pɑːtnə] [tuː; tə]['set(ə)l] [ə'kaʊnts] .
The five members of the Qiao family called on their partners to settle accounts .
这 五 成员 的 这 乔 家庭 称为 在 他们的 合作伙伴 到 定居 账户 .

乔家五虎叫伙计算帐，

[ðə; ði][gəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ]['maɪnə(r)][mætə(r)] . " " **This is a minor matter** . " " 这 是 一个 次要的 事情 . "

“这乃是小事一段，

[nəʊ] [ni:d] .
No need .
不 需要 :

不必了。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [peɪd] [ðə; ði] [bɪl] .
The golden - eyed eagle paid the bill .
这 金的 - 眼睛 鹰 有薪酬的 这 账单 :

金眼雕会了饭帐，

[ðə; ði][faɪv] [ˈtʃaʊ] [ˈbrʌðəz] [ðen] [left] .
The five Qiao brothers then left .
这 五 乔 兄弟 然后 左边 :

乔家五虎便走了。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[ʒɑ:ŋ] [es ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈbʌtəflaɪ] , [keɪm] [tu:; tə][faɪnd] [ʃi:] [dʒu:] , [ðə; ði] [blu:] - [aɪd] [ˈgəʊldən][sɪˈkɑ:də] .
Zhang Si , the butterfly , came to find Shi Zhu , the blue - eyed golden cicada .
张 硅 , 这 蝴蝶 , 来了 到 寻找 史 朱 , 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 :

蝴蝶张四来找碧眼金蝉石铸，

[ˈsʌmwʌn] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˈgrænpɑ:] [ʃi:] [ˈəʊvə(r)] .
Someone then invited Grandpa Shi over .
某人 然后 受邀 爷爷 史 超过 :

有人就把石大爷请来。

[ʒɑ:ŋ] [es ˈaɪ] [sed] :
Zhang Si said :

张四说：

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)] [ðɪs] [ˈmesɪdʒ] .
I came here specifically to deliver this message .
我 来了 这里 具体来说 到 递送 这 信息 :

“我特意前来送信，

[ðə; ði] [θɪ:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfedʒu:ld] [tu:; tə][ˈgæðə(r)][ɒn][ðə; ði] 15th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
The thieves are scheduled to gather on the 15th of this month .
这 窃贼 是 已安排 到 收集 在 这 15th 的 这 月 :

贼人定于本月十五日聚齐，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪˈpeə(r)][ɪn] [ədˈvɑ:ns] .
You should prepare in advance .
你 应该 准备 在 进步 :

你老人家早作准备。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :

石铸说：

" [aɪl] [ɪntrəˈdju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ænd] [ˈɪvəlɪəs] [ˈmɑ:stə(r)][mɑ:] . "
" I'll introduce you to the loyal and chivalrous Master Ma . "
" 患病的 介绍 你 到 这 忠诚 和 骑士精神 掌握 马 " :

“我带你见见忠义侠马爷。”

[ʒɑ:ŋ] [es ˈaɪ] [sed] :
Zhang Si said :

张四说：

" [ɔ:ˈraɪt] . "

" **Alright** . "

" 好吧 . "

“也好。”

[ɪˈmi:diətli] [ˈfɒləʊ] [ʃi:] [dʒu:] [tu:; tə][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [sɑd] [tu:; tə] [mi:t] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .

Immediately follow Shi Zhu to the other side to meet Ma Yulong .

立即地 跟随 史 朱 到 这 其他 边 到 见面 马 玉龙 .

立刻跟着石铸到那边面见马玉龙，

[kɪŋ] [hæn][di:ˈɛnˈdʒi:] [ðen] [held][ə; eɪ][grænd] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] .

King Han Deng then held a grand gathering of heroes .

国王 韩 邓 然后 握住 一个 盛大 采集 的 英雄 .

就把大王韩登大摆群雄会，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] ,

The matter of inviting heroes from all over the world ,

这 事情 的 邀请 英雄 从 全部 超过 这 世界 ,

约请天下英雄的事，

[ðæts] [wʌn] [wei] [ɒv; əv] [ˈseɪɪŋ] [aɪ ˈti:] .

That's one way of saying it .

那就是 一 方式 的 说 它 .

如此如彼一说。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [gʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

“好，

[ɪf] [hi:; hi] [ˈdʌznt] [kʌm] , [ðæts] [faɪn] .

If he doesn't come , that's fine .

如果 他 不 来 , 那就是 美好的 .

他不来便罢，

[ɪf] [hi:; hi] [ˈri:əli] [ˈkʌmz] . . .

If he really comes . . .

如果 他 真的 来 . . .

他真要来，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [wei] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [tu:; tə] [kʌm] .

There is a way for him to come .

那里 是 一个 方式 为了 他 到 来 .

叫他来时有路，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [aʊt] .

There was no way out .

那里 曾是 不 方式 出去 .

去时无路。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [gəʊ] [ˌʌndəˈkʌvə(r)] .

You should go back there and go undercover .

你 应该 去 后退 那里 和 去 秘密 .

你先回到那里卧底去吧，

[ˈevriwʌn] [ˈkliəli] [riˈmembə] [haʊ] [ˈmeni] [taɪmz] [hi:; hi] [keɪm] .

Everyone clearly remembers how many times he came .

每个人 清楚地 记得 如何 许多 时代 他 来了 .

他来多少人都记明白了，

[juː; jʊ] [kʌm] [ə'gen] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ðɪ]['letə(r)] .

You come again to deliver the letter .
你 来 再次 到 递送 这 信 .

你再前来送信。

[wʌns] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [rɪ'zɒlvd] ,

Once this matter is resolved ,
一次 这 事情 是 已解决 ,

这件事办好了，

[ðæt] [kaʊnts] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['merɪts] .

That counts as one of your merits .
那 计数 作为 一 的 你的 优点 .

算你一件功劳，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [ˌrekə'mend] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .

I will definitely recommend you for an official position .
我 将要 确实 推荐 你 为了 一个 官方的 位置 .

我必要保举你做官。

" ['bʌtəflaɪ] [ʒɑːŋ] [es 'aɪ] [sed] : "

" Butterfly Zhang Si said : "
" 蝴蝶 张 硅 说 : "

“蝴蝶张四说：”

[ˈmeni] [θæŋks] [tuː; tə][ɔːl][ðə; ðɪ] [ɪ'stiːmd] ['piːp(ə)l] .

Many thanks to all the esteemed people .
许多 谢谢 到 全部 这 尊敬的 人们 .

多蒙众位大人台爱，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [duː; də][aɪ 'tiː] .

I will definitely do it .
我 将要 确实 做 它 .

我务必办理。

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] , [sed] [gʊd'baɪ] , [ænd; ənd] [left] .

He turned around , said goodbye , and left .
他 转向 大约 , 说 再见 , 和 左边 .

“转身告辞走了。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðɪs] ['mætə(r)][hæz; həz] [bləʊn] [ʌp][ə; eɪ][lɒt] . "

" This matter has blown up a lot . "
" 这 事情 有 吹 向上 一个 很多 . "

“这件事可闹大了，

[kɪŋ] [hæn][ˌdiː'ɛn'dʒiː] [ɪn'tendz] [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] .

King Han Deng intends to rebel .
国王 韩 邓 意图 到 反叛 .

大王韩登有意造反，

[wiː; wi] ['ɔːlweɪz] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'peəd] .

We always need to be prepared .
我们 总是 需要 到 是 准备 .

咱们总得预备预备。”

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :

Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

“是，

[lets] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['mædʒɪstreɪt] .
Let's go and inform the magistrate .
我们来吧 去 和 通知 这 地方法官 .

咱们去禀明大人。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['brʌðə(r)] , "
" **Brother** , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[lets] ['gæðə(r)][ɔ:l] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [tə'geðə(r)] .
Let's gather all four hundred soldiers together .
我们来吧 收集 全部 四 百 士兵 一起 .

你我把四百子弟兵都聚在一处，

[ðæt] [deɪ] , [aɪ] [kɔ:ld] [maɪ]['fa:ðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [ænd; ənd][el,aɪ'ju:] - .
That day , I called my father - in - law and Liu Tianxiong .
那 天 , 我 称为 我的 父亲 - 在 - 法律 和 刘 - .

是日叫我岳父和刘天雄，

[hi:; hi] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [maɪ] ['feləʊ] [dɪ'saɪpl] ['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] ,
He , along with my fellow disciples Golden - Eyed Eagle and the three Wu brothers ,
他 , 沿着 和 我的 同伴 门徒 金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 吴 兄弟 ,
[led] [tru:ps] .
led troops .
引领 军队 .

同我师兄弟金眼雕和伍氏三雄带兵。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['bɪldɪŋ] ['ɒpəzɪt] [pə'vɪliən] .
There is a building opposite Huixian Pavilion .
那里 是 一个 建筑 对面的 辉县 亭 .

在会仙亭对过有座楼，

[ðə; ði] [waɪvz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [fʌŋ] .
The wives were invited to watch the fun .
这 妻子们 是 受邀 到 手表 这 乐趣 .

叫堂客们作为瞧热闹的，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [ɪ'skeɪp] [frəm; frəm][ðə; ði] [ru:f] ,
Seeing the thief escape from the roof ,
看到 这 贼 逃脱 从 这 屋顶 ,

见贼人由房上逃走，

[hu:] [kæn; kən][ju:z] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] ?
Who can use hidden weapons ?
WHO 能 使用 隐 武器 ?

谁能打暗器的，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][ɒŋ] [gɑ:d] [ɪn] ['si:krət] .
We must be on guard in secret .
我们 必须 是 在 警卫 在 秘密 .

要在暗中防备。

[ðeə(r)] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [æən; əŋ] ['əʊpən] [speɪs] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] .
There is also an open space to the north .
那里 是 还 一个 打开 空间 到 这 北 .

北边还有一块空旷之地，

[wi:; wi] [kæn; kən] [hæv; həv] [maɪ] ['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ðeə(r)] .
We can have my senior brother lead troops to ambush there .
我们 能 有 我的 高级的 兄弟 带领 军队 到 伏击 那里 .

可叫我师兄带兵在那里埋伏。

[lɔ:d] [ɛl,əɪ'ju:] [ænd; ənd] [lɔ:d] [tʃʊ] [led] [ðeə(r)] [tru:ps] .
Lord Liu and Lord Xu led their troops .
主 刘 和 主 徐 引领 他们的 军队 .

刘大人和徐大人带领本部兵丁，

[ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [kɪŋjæn] ['pri:fektə(r)] ['məʊbilaɪzd] [θri:; -] ['səʊldʒəz] [frəm; frəm] [ðə; ði] ['sɪti]
The prefect of Qingyang Prefecture mobilized 3 , 000 soldiers from the city
这 长官 的 庆阳 州 动员起来 3 , - 士兵 从 这 城市
[ˈgæɪrɪsn] .
garrison .
驻军 .

庆阳府知府调城营兵三千，

[kləʊz] [ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] ['taɪtli] .
Close the city gates tightly .
关闭 这 城市 大门 紧紧 .

把城门紧闭，

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] ['entə(r)] [ðə; ði] ['sɪti] .
No one is allowed to enter the city .
不 一 是 允许 到 进入 这 城市 .

不准放一个人进城。

[aɪ] [led] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mæn](ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [pə'vɪliən] , [weə(r)] [i:tʃ] [prɪ'peəd]
I led the heroes of the mansion to the Huixian Pavilion , where each prepared
我 引领 这 英雄 的 这 大厦 到 这 辉县 亭 , 在哪里 每个 准备
[ðeə(r)] ['wepənz] .
their weapons .
他们的 武器 .

我带公馆内众英雄在会仙亭各备兵刃，

[ɪf] [ə; eɪ] [θi:f] ['kɒmz] . . .
If a thief comes . . .
如果 一个 贼 来 . . .

如贼人来了，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [fɜ:st] [gəʊ] [tu:; tə] [pə'vɪliən] .
He must first go to Huixian Pavilion .
他 必须 第一的 去 到 辉县 亭 .

他必先奔会仙亭。

[ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] [ɒv; əv] [ðæt] [deɪ] ,
The shop assistant of that day ,
这 店铺 助手 的 那 天 ,

是日铺子的伙计、

[ʃɒpki:pə(r)]
Shopkeeper
店主

掌柜，

[ðeɪ] [ɔ:l][təʊld][ðem; ðəm][tu:; tə][stɒp] ['wɜ:kɪŋ] .
They all told them to stop working .
他们 全部 讲述 他们 到 停止 在在职的 .

都叫他们歇工，

[ðæt] [wei] [ðeɪ] [wʊɒnt] [bʌmp] ['ɪntu:][,aɪ 'ti:] [wen] ['ðer] ['du:ɪŋ] ['sʌmθɪŋ] .
That way they won't bump into it when they're doing something .
那 方式 他们 惯于 撞 进入 它 什么时候 它们是 正在做 某物 .

省得他们在动手时碰着。

[wi:; wi] [prɪ'tendɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ɪm'plɔɪ:z] .
We pretended to be employees .
我们 假装 到 是 雇员 .

咱们扮做伙计，

[wi:; wi] [ɪm'plɔɪ] ['aʊə(r)] [əʊn] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [wɜ:k] [æz; əz] ['weɪtə] [ænd; ənd] ['ʃɒp,ki:pə] .
We employ our own people to work as waiters and shopkeepers .
我们 采用 我们的 自己的 人们 到 工作 作为 服务员 和 店主 .

跑堂和掌柜的都用咱们的人。

" ['evriwʌn] [ɪz][ɔ:l] [ə'reɪndʒd] . "
" **Everyone is all arranged .** "
" 每个人 是 全部 安排 . "

“大家安排好了，

['weɪtɪŋ] ['peɪʃntli] [fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋ] [hæn][,di:'ɛn'dʒi:] .
Waiting patiently for King Han Deng .
等待 耐心 为了 国王 韩 邓 .

静等大王韩登。

[sɪns] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [pə'vɪliən] , ['bʌtəflaɪ] [ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] . . .
Since returning from the Meeting Immortals Pavilion , Butterfly Zhang Si . . .
自从 返回 从 这 会议 不朽者 亭 , 蝴蝶 张 硅 . . .

蝴蝶张四自从会仙亭回去，

[hi:; hi] [tʊk] [keə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [æt; ət] [kɪŋ] [hæn] [dɛŋz] [haʊs] .
He took care of things at King Han Deng's house .
他 采取 关心 的 事物 在 国王 韩 邓氏 房子 .

就在大王韩登家中代为照料事情。

[hæn] [dɛŋz] [ɪ'steɪt] [hæz; həz][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] ['hʌndrəd] [rʊmz; ru:mz] .
Han Deng's estate has seven or eight hundred rooms .
韩 邓氏 财产 有 七 或者 八 百 房间 .

韩登的庄院共有七八百间房，

[ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] [faʊnd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][set] [ʌp][ə; eɪ] [kloʊθ] [tent] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Zhang Si found someone to set up a cloth tent for him .
张 硅 成立 某人 到 放 向上 一个 布 帐篷 为了 他 .

张四给他找人满搭上布帐子，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə'nʌðə(r)] ['hʌndrəd] [ɔ:(r)][səʊ] [kʊks] .
They found another hundred or so cooks .
他们 成立 其他 百 或者 所以 厨师 .

又找了百十个厨子，

[wi:; wi] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] .
We await the arrival of heroes from all over the world .
我们 等待 这 到达 的 英雄 从 全部 超过 这 世界 .

静等天下英雄前来赴会。

[tu:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Two days later ,
二 天 之后 ,

过了两天，

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 :

有人禀报：

[ðə; ði] [faɪv] [ˈtʃiːftənz] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
The five chieftains of Ci'er Mountain have arrived .
这 五 酋长们 的 - 山 有 到达的 :

刺儿山的五位寨主来了。

[kɪŋ] [hæn][diːˈenˈdʒiː] [ˈhʌrɪdli] [ˈɔːdəd] [ʒɑːŋ] [es ˈaɪ][tuː; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ənd] [griːt] [hɪm] .
King Han Deng hurriedly ordered Zhang Si to come out and greet him .
国王 韩 邓 匆匆 订购 张 硅 到 来 出去 和 迎接 他 :

大王韩登连忙叫张四迎接出来。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈtʃiːftənz] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] [ˌdisˈmaʊnt] .
The five chieftains of Ci'er Mountain dismounted .
这 五 酋长们 的 - 山 下马 :

刺儿山的五位寨主下马，

[ðeɪ] [brɔːt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈhentʃmən] .
They brought a hundred henchmen .
他们 带来 一个 百 喽啰 :

他们带来了一百个喽兵。

[ðə; ði] [fɜːst] [ˈtʃiːftənz] [ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz] [ʃiː] .
The first chieftain's surname was Shi .
这 第一的 酋长的 姓 曾是 史 :

头一位大寨主姓史，

[ˈəʊvə(r)] [eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Over eight feet tall
超过 八 脚 高的

身高八尺以外，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [waɪt] [hɔːs] ;
Riding a large white horse ;
骑术 一个 大的 白色的 马 ;

骑着一匹大白花马；

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ɪz] [kɪŋ] [lɪː] [ʃen] .
The second is King Lü Sheng .
这 第二 是 国王 鲁 盛 :

第二个是大王吕胜，

[dɑːk] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[kɹɒs] - [aɪd] [ˈaɪbrəʊz]
Cross - eyed eyebrows
叉 - 眼睛 眉毛

斗鸡眉，

[ˈfiːmeɪl] [dɔːgz] [aɪz] ,
female dog's eyes ,
女性 狗的 眼睛 ,

母狗眼，

- ;
Diaojiaokou ;
- ;

吊角口；

[ðə; ði] [θɜ:d] [ɪz][mɑ:] [sɒŋ] .
The third is Ma Song .
这 第三 是 马 歌曲 .

第三位是马松，

[θɪn] [ænd; ənd] ['wɪðəd]
Thin and withered
薄的 和 干枯

瘦小枯干，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [grəʊ'tesk] [ə'piərəns] .
He has a strange and grotesque appearance .
他 有 一个 奇怪的 和 怪诞 外貌 .

长得神头鬼脸，

[ðə; ði] ['hentʃmən] [hi:; hi] [brɔ:t]
The henchmen he brought
这 喽啰 他 带来

带着的喽兵，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['ɪgnərənt] ['pi:p(ə)l] .
They are all ignorant people .
他们 是 全部 无知 人们 .

都是些无知之人，

[wi:; wi] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] ['aʊə(r)] [si:ts] .
We went inside and took our seats .
我们 去 里面 和 采取 我们的 座位 .

来到里面落座。

[hæn][di:'ɛn'dʒi:]['ɔ:lʃəʊ] [pʊt] [ɒn][hɪz; ɪz] [kləʊðz] .
Han Deng also put on his clothes .
韩 邓 还 放 在 他的 衣服 .

韩登也把衣服穿好，

['sʌmwʌn] ['kærid] [hɪm] [aʊt'saɪd] [ɪn][ə; eɪ][tʃeə(r)] .
Someone carried him outside in a chair .
某人 携带 他 外部 在 一个 椅子 .

有人用椅子抬着他到了外面，

[fɜ:st] , [bəʊ; bæʊ][tu:; tə] ['evriwʌn] .
First , bow to everyone .
第一的 , 弓 到 每个人 .

先给众人行礼。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话之间，

['fæməli] ['membəz] [rɪ'pɔ:tɪd] :
Family members reported :
家庭 成员 据报道 :

家人来报：

[ʒɑ:ŋ] [dækɛŋ] , [ðə; ði][waɪld][mæn][beə(r)][ɒv; əv] -
Zhang Dacheng , the Wild Man Bear of Zhangjiagou
张 大城 , 这 荒野 男人 熊 的 -

张家沟的野人熊张大成，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)][men][tu:; tə] [dɪs'maʊnt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [geɪt] .
They led their men to dismount in front of the gate .
他们 引领 他们的 男人 到 下马 在 正面 的 这 门 .

带人在门前下马。

[ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] [went] [ˌəʊt'saɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Zhang Si went outside and took a look .
张 硅 去 外部 和 采取 一个 看 .

张四来到外面一看，

[ðə; ði] [mæn] [wɒz; wəz] [ˈəʊvə(r)] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
The man was over eight feet tall .
这 男人 曾是 超过 八 脚 高的 .

见那人身高八尺以外，

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[brʌʃ] [ˈaɪbraʊz]
Brush eyebrows
刷子 眉毛

刷子眉，

[lɑ:dʒ] [rɪŋ] [aɪz] ,
Large ring eyes ,
大的 戒指 眼睛 ,

大环眼，

[ə; eɪ] [haɪ] [nəʊz] [brɪdʒ]
A high nose bridge
一个 高的 鼻子 桥

鼻梁高耸，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - [ˈpætənd] [ˈdʒækɪt] [ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a blue crepe - patterned jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 绉 - 图案 夹克 和 裤子 ,

身穿青洋绉裤褂，

[graʊnd] [ˈtaɪgə(r)] [bu:ts]
Ground Tiger Boots
地面 老虎 靴子

抓地虎靴子，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈbɒdi] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blæk] [fɜ:(r)] .
It has a body covered in black fur .
它 有 一个 身体 涵盖 在 黑色的 毛皮 .

长着一身黑毛，

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [wɪp] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
Someone was carrying a whip for him .
某人 曾是 携带 一个 鞭 为了 他 .

有人给他扛着一条鞭棍。

[ðɪs] [mæn] [hæz; həz] [lɒŋ] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] [hɜ:rdɪŋ] [ˈkæɪt(ə)] [ænd; ənd] [ʃi:p] .
This man has long lived in the mountains herding cattle and sheep .
这 男人 有 长的 居住地 在 这 山脉 放牧 牛 和 羊 .

这人久在山中放牛放羊，

[ˈnæt(ə)rəli] [strɒŋ]
Naturally strong
自然 强的

天生力大，

[gʊd] [æt; ət] [ə'vɔɪdɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Good at avoiding knives and spears ,
好的 在 避免 刀具 和 长矛 ,

善避刀枪，

[hiː; hi][ænd; ənd] [kɪŋ] [hæn][diː'ɛn'dʒiː][wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] .
He and King Han Deng were sworn brothers .
他 和 国王 韩 邓 是 宣誓 兄弟 .
跟大王韩登是生死之交的弟兄。

[ðæts] [ə; eɪ] [fuːl] .
That's a fool .
那就是 一个 傻子 .

这是个浑人，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə]['hænd(ə)] [ə'feəz]
Unable to handle affairs
无法 到 处理 事务

不通事务，

[aɪ] [sɔː] [hæn][diː'ɛn'dʒiː][ɪn'saɪd] .
I saw Han Deng inside .
我 锯 韩 邓 里面 .

进里面见过韩登，

['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['serəməni] ,
After the ceremony ,
后 这 仪式 ,

行完礼，

[ðə; ði] [waɪn] [wɒz; wəz][dʒʌst][set] [aʊt] [ænd; ənd][wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [drɪŋk] [aɪ 'tiː] .
The wine was just set out and we were about to drink it .
这 葡萄酒 曾是 只是 放 出去 和 我们 是 关于 到 喝 它 .

刚摆上酒要喝，

['sʌmwʌn] [els] [rɪ'pɔːtɪd] [ðæt][eɪtʃ'juː][juːɑːnbəʊ] , [ðə; ði]['aɪən] - [ɑːmd] [eɪp] [ɒv; əv] ['lɒŋʃæn] ,
Someone else reported that Hu Yuanbao , the Iron - Armed Ape of Longshan ,
某人 别的 据报道 那 胡 元宝 , 这 铁 - 武装 猿 的 龙山 ,
[hæd; həd] [ə'raɪvd] .
had arrived .
有 到达的 .

又有人禀报龙山的铁臂猿胡元豹到了，

[pliːz] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] [səʊ][wiː; wi][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [drɪŋks] .
Please come in and have a seat so we can enjoy the drinks .
请 来 在 和 有 一个 座位 所以 我们 能 享受 这 饮料 .

即请进来大家落座吃酒。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

到了次日，

[ðen] [ðə; ði] [eɪt] [aʊt'stændɪŋ] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [huː] ['fæməli][frɒm; frəm] - ['maʊntən]
Then the eight outstanding members of the Hou family from Hongguo Mountain
然后 这 八 杰出的 成员 的 这 侯 家庭 从 - 山
[ə'raɪvd] .
arrived .
到达的 .

又有红果山的侯氏八杰前来。

[huː] [kəlɒŋ] ,
Hou Qilong ,
侯 启龙 ,

侯起龙、

[hu:] [tʃiːˈfəŋ]
Hou Qifeng
侯奇峰

侯起凤、

[hu:] [dɛʃən] ,
Hou Deshan ,
侯德山 ,

侯德山、

[hu:] [baʊˈɑːn]
Hou Baoshan
侯宝山

侯宝山、

[hu:] -
Hou Shangying
侯 -

侯尚英、

[hu:] ,
Hou Shangjie ,
侯上街 ,

侯尚杰、

[hu:] [ʃɪŋ] ,
Hou Xing ,
侯邢 ,

侯兴、

[hu:] [maʊ] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [ɡriːt] [hɪm] .
Hou Mao came in to greet him .
侯毛泽东来了在到迎接他 .

侯茂进来相见。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ][sæt] [daʊn] ,
As soon as I sat down ,
作为很快作为我卫星向下 ,

刚坐下，

[ðə; ði] [eɪt] [bɜːdz][frɒm; frəm] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊntən] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
The eight birds from Phoenix Mountain outside also arrived .
这八鸟类从凤凰山外部还到达的 .

外面凤凰山的八鸟也赶到了。

[ðiːz] [eɪt] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)][wuː] [ʃen] , [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [heəd] [bɜːd] .
These eight people are Wu Sheng , the Golden - haired Bird .
这些八人们是吴盛 , 这金的 - 头发鸟 .

这八人是金毛鸟吴声、

[ˈsɪlvə(r)] - [heəd] [bɜːd][wuː] [ʃəʊ] ,
Silver - haired bird Wu Shou ,
银 - 头发鸟吴守 ,

银毛鸟吴寿、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈfaɪə,bɜːd] [kɪŋ] [diː][ˈɑːmə(r)]
Flying Firebird King De Armor
飞行火鸟国王德盔甲

飞天火鸟王德铠、

[kɒŋ] [lɪɑːŋ] - [dʒaʊ] [hɛŋtɒŋ] ,
Kong Liang Xique Zhao Hengtong ,
孔梁 - 赵恒通 ,

孔梁喜雀赵恒通、

[ˈlɪt(ə)l] [ˈpi:kɒk] [wu:] [tɒŋ]
Little Peacock Wu Tong
小的 孔雀 吴 童

小孔雀吴通、

[ˈlɪt(ə)l] [hɔ:k] [dʒəʊ] [dʒi:]
Little Hawk Zhou Zhi
小的 鹰 周 智

小鹤子周志、

[ˈswɒləʊz] [ænd; ənd] [stəʊn] [belz]
Swallows and stone bells
燕子 和 石头 铃铛

抄水燕子石铎、

[ɛl,ɑɪˈju:] [ɛɪtʃ ju: ˈer; hwa:] , [ə; eɪ] [ʃef] [ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] [ˈswɒləʊ] - [wɪŋ] [ˈdɪʃɪz] .
Liu Hua , a chef specializing in swallow - wing dishes .
刘 华 , 一个 厨师 专业化 在 吞 - 翼 菜肴 .

燕翅子刘华。

[ðɪ:z] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [gəʊ] [ɪnˈsaɪd] .
These eight people were about to go inside .
这些 八 人们 是 关于 到 去 里面 .

这八位正要往里走，

[dʒɪnli:æŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈtaɪgə(r)] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Jinliang , the water tiger of Lianhuan Village ,
金良 , 这 水 老虎 的 - 村庄 ,

连环寨的滋毛水虎金亮，

[ðə; ðɪ] [ˈtʃi:ftənz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈfɔ:ti] - [eɪt] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈtʃi:ftənz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [eɪt]
The chieftains of the forty - eight villages and the chieftains of the eight
这 酋长们 的 这 四十 - 八 村庄 和 这 酋长们 的 这 八
[ˈvɪlɪdʒ] [baɪ] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [əˈraɪvd] .
villages by water also arrived .
村庄 经过 水 还 到达的 .

四十八寨寨主和水路的八家寨主也来了。

[ðən] ,
then ,
然后 ,

接着，

[ˌaʊtˈsaɪd] , [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈpɔ:ts] [ɒv; əv] [ʃi:,eɪ] [zɪtʃɛŋ] , [ðə; ðɪ] [ˈgəʊldən] - [ˈhedɪd] [taɪ] [swɛɪ] [ɒv; əv] -
Outside , there are reports of Xie Zicheng , the Golden - Headed Tai Sui of Xiejia
外部 , 那里 是 报告 的 谢 子城 , 这 金的 - 标题 泰 隋 的 -

[gu:] .
Gou .
咕 .

外头又报有谢家沟的金头太岁谢自成、

[dwɔ:f] [kɪŋ] [kɒŋ] [ˈgɑ:ŋsʌn] [ɛɪtʃ ju:] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
Dwarf King Kong Gongsun Hu came to see him .
矮人 国王 孔 公孙 胡 来了 到 看 他 .

矮金刚公孙虎来见。

[aɪ ˈti:] [ˈdɪd(ə)nt] [teɪk] [lɒŋ] [tu:; tə] [get] [ɪnˈsaɪd] .
It didn't take long to get inside .
它 没有 拿 长的 到 得到 里面 .

进去的工夫不大，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)] [eɪt] [streɪndʒ] [ˈkriːtʃəz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ,
It was also reported that there were eight strange creatures in the water ,
它 曾是 还 据报道 那 那里 是 八 奇怪的 生物 在 这 水 ,
[ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈrəʊlɪŋ] [kɪŋz] [maʊnd] .
including the rolling king's mound .
包括 这 滚动 国王的 冢 .

又报有水中八怪水里滚王墩、

[ɛlˌaɪˈjuː][ˈtʃɪˈæn] [daɪvz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [weɪvz]
Liu Qian dives into the waves
刘 钱 潜水 进入 这 波浪

浪里钻刘迁、

[ˈdʒɪndʒə(r)][ˈdræɡən] [ˈfləʊtɪŋ] [ɪn][ˈwɔːtə(r)]
Ginger dragon floating in water
姜 龙 漂浮的 在 水

水中漂姜龙、

[dʒiːˈæŋ][eɪtʃˈjuː][dɪd][nɒt] [teɪk] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
Jiang Hu did not take advantage of the situation .
江 胡 做过 不是 拿 优势 的 这 情况 .

不趁底姜虎、

[ˈnezhaː] , [huː] [kɔːzd] [ˈhævək][ɪn][ðə; ði] [siː] , [lɪɑːŋ] [lɪŋ]
Nezha , who caused havoc in the sea , Liang Xing
哪吒 , WHO 导致 混乱 在 这 海 , 梁 邢

闹海哪吒梁兴、

[lɪɑːŋ] [taɪ] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [kɪŋ] [ɒv; əv] -
Liang Tai , the Dragon King of Fenjiang
梁 泰 , 这 龙 国王 的 -

奋江龙王梁泰、

[tuː] - [ˈhedɪd] [fɪʃ] [ʃiːeɪ] [bɪn]
Two - headed fish Xie Bin
二 - 标题 鱼 谢 垃圾桶

双头鱼谢宾、

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [sneɪk] [ʃiːeɪ][baʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪt] [kəmˈpænjənz] [əˈraɪvd] .
The water snake Xie Bao and his eight companions arrived .
这 水 蛇 谢 包 和 他的 八 同伴 到达的 .

水中蛇谢保八位到来。

[ðə; ði] [bʊk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][kənˈsaɪs] .
The book should be concise .
这 书 应该 是 简洁的 .

书要简明，

[ˈhɪərəʊz][ænd; ənd] [ˈwɒrɪəz] [frɒm; frəm][ɔːl][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɔːŋ,həʊldz] [əˈkrɒs] [ðə; ði][lænd] ,
Heroes and warriors from all the mountain strongholds across the land ,
英雄 和 战士 从 全部 这 山 堡垒 穿过 这 土地 ,
[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [flʌdz] [ɔː(r)] [draʊts] .
regardless of floods or droughts .
不管 的 洪水 或者 干旱 .

天下水旱各山寨的英雄豪杰，

[baɪ][ðə; ði] [ˈfɔːtiːnθ] [deɪ] , [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
By the fourteenth day , everyone had arrived .
经过 这 第十四 天 , 每个人 有 到达的 .

至十四日俱皆到齐了。

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] , [jɪn] [lu:tɒŋ] , [ðə; ði] [si:] [pə'trəʊl] [gəʊst] [frɒm; frəm] - , ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] .
In addition , Yin Lutong , the sea patrol ghost from Yinjiachuan , also came .
在 添加 , 阴 鲁通 , 这 海 巡逻 鬼 从 - , 还 来了 .

另外还有尹家川的巡海鬼尹路通前来，

[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz][ðə; ði]['fɑ:ðə(r)][ɒv; əv] [jɪn] [liɑ:ŋ] , [ðə; ði]['flaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] .
This man was the father of Yin Liang , the flower - collecting bee .
这 男人 曾是 这 父亲 的 阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 .

此人乃是采花蜂尹亮之父，

['ʌŋk(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [mʌŋk] [faɪju:n] - .
Uncle of the monk Feiyun Yinming .
叔叔 的 这 僧 飞云 - .

飞云僧尹明之叔。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] ['gri:tɪd] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
The people greeted each other .
这 人们 问候 每个 其他 .

大众彼此见礼。

[kɪŋ] [hæn][di:'en'dzi:] [ðen] [sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
King Han Deng then sat down in the middle .
国王 韩 邓 然后 卫星 向下 在 这 中间 .

大王韩登这才在当中一坐，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd] ['evriwʌn] . . . "
" **Today I have invited everyone . . .** "
" 今天 我 有 受邀 每个人 . . . "
" 今日我约请众位，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['ri:z(ə)n] .
It was not for any other reason .
它 曾是 不是 为了 任何 其他 原因 .

非为别故。”

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ðə; ði] [faɪt] [wɪð] [dʒəʊ] [ti:ɑnru:i][æt; ət] [pə'vɪliən] .
Let's talk about the fight with Zhou Tianrui at Huixian Pavilion .
我们来吧 讲话 关于 这 斗争 和 周 天瑞 在 辉县 亭 .

就把在会仙亭与周天瑞打架之事，

[hi:; hi] [rɪ'pi:tɪd] [aɪ 'ti:] [wʌns] [mɔ:(r)] .
He repeated it once more .
他 重复 它 一次 更多的 .

如此如彼说了一遍。

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

接着又说：

" [aɪ] [bɪ'si:tʃ] [ɔ:l][hɪərəʊz][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] [maɪ] [gʊ'i:vənsɪz] , [hæn][di:'en'dzi:] . "
" **I beseech all heroes to come and avenge my grievances , Han Deng .** "
" 我 恳求 全部 英雄 到 来 和 报仇 我的 不满 , 韩 邓 . "
“我请众位英雄前来替我韩登报仇雪恨，

[ðeɪ] [wɪl] [ri:'kæptʃə(r)][ðə; ði] ['feəri] [pə'vɪliən] .
They will recapture the Fairy Pavilion .
他们 将要 夺回 这 仙女 亭 .

将会仙亭复夺过来。

[rɪ'ɡɑ:dləs] [ɒv; əv] [haʊ] ['meni] [laɪvz; lɪvz][ɑ:(r); ə(r)] [ɪn'vɒlvd] [ɪn][ðə; ði] ['lɔ:su:t] ,
Regardless of how many lives are involved in the lawsuit ,
不管 的 如何 许多 生活 是 涉及 在 这 诉讼 ,
勿论有几条人命官司，

[ai] [pleɪd] [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [baɪ][maɪ'self] .
I played it all by myself .
我 玩 它 全部 经过 我 .

我一个人打了。

[ɪf] ['ɒfɪsəz] [ɔ:(r)][ˈsəʊldʒəz] [əb'strʌkt] [ðə; ði] [wei] . . .
If officers or soldiers obstruct the way . . .
如果 警官 或者 士兵 阻碍 这 方式 . . .

如有官兵拦阻，

" [kɪl] [ɔ:l][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [tu:] . "
" Kill all the government troops too . "
" 杀 全部 这 政府 军队 也 . "

连官兵一齐都杀。”

[ðɪ:z] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['bændɪts][frəm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd][ˈfɔ:rɪsts; ˈfɑ:rɪsts] .
These people were all bandits from the mountains and forests .
这些 人们 是 全部 强盗 从 这 山脉 和 森林 .

这些人俱是山林盗寇，

[hu:] [k'eəz] [ə'baʊt] [ðə; ði] [lɔ:] ?
Who cares about the law ?
WHO 关心 关于 这 法律 ?

哪管什么王法，

['evriwʌn] [sez] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði] ['ma:stəz] [bek] [ænd; ənd][kɔ:l] .
Everyone says they are at the master's beck and call .
每个人 说道 他们 是 在 这 硕士学位 贝克 和 称呼 .

都说任凭庄主调遣，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ə'gri:d] [tu:; tə] [i:t] ['brekfəst] [tə'mɒrəʊ] .
He immediately agreed to eat breakfast tomorrow .
他 立即地 同意 到 吃 早餐 明天 .

立即答应明天吃完早饭，

[ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [gru:p] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [pə'vɪliən] .
The entire group headed straight for Huixian Pavilion .
这 全部的 团体 标题 直的 为了 辉县 亭 .

齐队径奔会仙亭。

[hæn][di:'ɛn'dʒi:][ænd; ənd] ['bʌtəflaɪ] [ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] [pɔ:] [waɪn] [æt; ət][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
Han Deng and Butterfly Zhang Si poured wine at the table .
韩 邓 和 蝴蝶 张 硅 倾倒 葡萄酒 在 这 桌子 .

韩登和蝴蝶张四按桌斟了酒，

['evriwʌn] [dræŋk] ['hɑ:tiɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

众人开怀畅饮。

[hæn][di:'ɛn'dʒi:] [ɑ:skt] :
Han Deng asked :
韩 邓 问 :

韩登问道：

[hu:] [wɪl] [bi:; bi][ðə; ði]['straɪkə(r)] [tə'mɒrəʊ] ?
Who will be the striker tomorrow ?
WHO 将要 是 这 前锋 明天 ?

“明日谁为前锋！ ”

[ðə; ði] [fɑ:v] [ˈtʃi:ftənz] [ɒv; əv] - ['maʊntən] [sed] :
The five chieftains of Ci'er Mountain said :
这 五 酋长们 的 - 山 说 :

刺儿山五位寨主说:

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] . "
" We are willing to be the vanguard . "
" 我们 是 愿意的 到 是 这 先锋 : "

“我们愿为前部先锋。”

['bʌtəflaɪ] [ʒɑ:ŋ] [ˌes 'aɪ] [sed] :
Butterfly Zhang Si said :
蝴蝶 张 硅 说 :

蝴蝶张四说:

[aɪl] [bi:; bi][ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn] [ðeə(r)] .
I'll be the first one there .
患病的 是 这 第一的 一 那里 :

“我头一个先去，

[ʃaʊt] ['laʊdli] ,
Shout loudly ,
喊 高声 ,

大嚷一声，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['terɪfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 :

他们都要丧胆。”

[hæn][di:'ɛn'dʒi:] [sed] :
Han Deng said :
韩 邓 说 :

韩登说:

[aɪ][sɪt][ɪn][ə; eɪ][tʃeə(r)] ,
I sit in a chair ,
我 坐 在 一个 椅子 ,

“我坐一把椅子，

[hæv; həv] ['sʌmwʌn] ['kæri] [hɪm] .
Have someone carry him .
有 某人 携带 他 :

让人抬着，

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmənd] [fɔ:(r)] [men] , [ɔ:l] ['nɒlɪdʒəbl] [ɪn][ðə; ði][pa:st][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] , [tu:; tə]
" I have summoned four men , all knowledgeable in the past and present , to
" 我 有 被召唤 四 男人 , 全部 知识渊博 在 这 过去的 和 展示 , 到
['fɒləʊ] [em 'i:] . "
follow me . "
跟随 我 : "

叫知古今四人跟随我。”

[ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] [ri:tʃt] [θru:] ['pʌblɪk] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
The decision has been reached through public discussion .
这 决定 有 到过 达到 通过 民众 讨论 :

大众商议已定，

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 :

一夜无话。

[aɪ][hæd; həd] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] .
I had breakfast the next morning .
我 有 早餐 这 下一个 早晨 .

次日早晨用了早饭，

[ˈbʌtəflaɪ] [ʒɑːŋ] [es ˈaɪ][ɪz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,
Butterfly Zhang Si is in front of him .
蝴蝶 张 硅 是 在 正面 的 他 ,

蝴蝶张四当前，

[ðə; ði] [ˈtʃiːftənz] [ɒv; əv] [iːtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] [led][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈbændɪts][ɪn][ə; eɪ] [prəˈseɪʃ(ə)n] .
The chieftains of each village led their respective bandits in a procession .
这 酋长们 的 每个 村庄 引领 他们的 各自 强盗 在 一个 游行 .

各处寨主带领各山寨的喽兵排队而行。

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] .
The outcome is unknown .
这 结果 是 未知 .

未知胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈhɪərəʊz][ˈgæðə(r)][æt; ət][ðə; ði] [ˈaɪsbɜːg] , [ˈhɪərəʊz] [faɪt] [ˈbændɪts][ɪn] [kɪŋjæn]
Chapter 231 : Heroes Gather at the Iceberg , Heroes Fight Bandits in Qingyang
章 - : 英雄 收集 在 这 冰山 , 英雄 斗争 强盗 在 庆阳

第二三一回 冰山英雄大聚会 庆阳侠义战贼兵

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [kɪŋ] [hæn][,diːˈenˈdʒiː][led][hɪz; ɪz][bænd][ɒv; əv] [θiːvz] [tuː; tə] [rʌʃ] [təˈwɔːdz]
It is said that King Han Deng led his band of thieves to rush towards Huixian
它 是 说 那 国王 韩 邓 引领 他的 乐队 的 窃贼 到 匆忙 向 辉县
[pəˈvɪliən] .
Pavilion .
亭 .

话说大王韩登带领群贼扑奔会仙亭而来，

[ˈbʌtəflaɪ] [ʒɑːŋ] [es ˈaɪ][wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] .
Butterfly Zhang Si was in front .
蝴蝶 张 硅 曾是 在 正面 .

蝴蝶张四在前头，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈtʃiːftənz] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] [sɜːvd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
The five chieftains of Ci'er Mountain served as the vanguard .
这 五 酋长们 的 - 山 服务 作为 这 先锋 .

刺儿山五位寨主为前部先锋。

[kɪŋ] [hæn][,diːˈenˈdʒiː] [əˈrɪdʒənəli] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [ˈriːˈteɪk] [pəˈvɪliən] .
King Han Deng originally intended to retake Huixian Pavilion .
国王 韩 邓 起初 故意的 到 重拍 辉县 亭 .

大王韩登原来打算要夺回会仙亭，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] ;
This is a minor matter ;
这 是 一个 次要的 事情 ;

这还是小事；

[hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)n] [wɒz; wəz][tu:; tə] [si:z] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃə(r)] [baɪ] ['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]
His true intention was to seize Qingyang Prefecture by taking advantage of the
他的 真的 意图 曾是 到 抢占 庆阳 州 经过 采取 优势 的 这
[sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
situation .
情况 .

他的本心是趁势夺了庆阳府，

[hi:; hi] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋjæn] .
He declared himself King of Qingyang .
他 声明 他自己 国王 的 庆阳 .

自立庆阳王。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [stɜ:ts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[sɪns] [ðə; ðɪ] [deɪ] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hɪt][hæn][di:'ɛn'dʒɪ:] . . .
Since the day Ma Yulong hit Han Deng : : :
自从 这 天 马 玉龙 打 韩 邓 . . .

马玉龙自那日打了韩登，

[ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] , [ðə; ðɪ] ['bʌtəflaɪ] , [keɪm] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
Zhang Si , the butterfly , came to deliver a message .
张 硅 , 这 蝴蝶 , 来了 到 递送 一个 信息 .

有蝴蝶张四前来送信，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hæn][di:'ɛn'dʒɪ:] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv]['hɪərəʊz] .
It is said that Han Deng arranged a gathering of heroes .
它 是 说 那 韩 邓 安排 一个 采集 的 英雄 .

说韩登摆设群雄会，

[ɪn'tendɪŋ] [tu:; tə]['reb(ə); rɪ'bel] ,
Intending to rebel ,
意图 到 反叛 ,

意欲叛反，

[ɪts] [ə'nʌðə(r)] [kʌlt] .
It's another cult .
它是 其他 邪教 .

又是邪教。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [ri'kaunt] [hæn] [dɛŋz] ['mætə(r)] .
Ma Yulong then recounted Han Deng's matter .
马 玉龙 然后 叙述 韩 邓氏 事情 .

马玉龙就把韩登之事，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [lɔ:d] [mɪŋ] .
Return to Lord Ming .
返回 到 主 明 .

回明大人。

[ðə; ðɪ]['ædʌlt; ə'dʌlt] [flu:] [frɒm; frəm] [ðæt] [deɪ] [ɒn][ðə; ðɪ] [klaʊdz] ,
The adult flew from that day on the clouds ,
这 成人 飞翔 从 那 天 在 这 云 ,

大人自那天飞云、

[ə; eɪ]['dʒent(ə)l] [bri:z] [stə:] [ɪn] [kɪŋjæn] .
A gentle breeze stirs in Qingyang .
一个 温和的 微风 搅拌 在 庆阳 .

清风闹庆阳，

[ai][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [ai][felt] [ʌn'wel] .
I was so scared that I felt unwell .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 毛毡 不适 .

吓得身子不爽，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [get] [ʌp] ['aɪðə(r)] .
They couldn't get up either .
他们 不能 得到 向上 任何一个 .

也不能起身。

[ðə; ðɪ][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [dʒeɪd][ˈdrægən] ,
" Jade Dragon ,
" 玉 龙 ,

“玉龙，

[gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [si:] [wʊt] ['hæpənz] .
Go down and see what happens .
去 向下 和 看 什么 发生 .

你下去瞧着办。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [nju:] [ðæt] [hæn][di:'ɛn'dʒi:] [wʊd] [bi:; bi] ['kʌmɪŋ] [ðæt] [deɪ] .
Ma Yulong knew that Han Deng would be coming that day .
马 玉龙 知道 那 韩 邓 会 是 未来 那 天 .

马玉龙知道韩登这天来，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [prɪ'peəd] [tu:; tə][stɒp] .
It was already prepared to stop .
它 曾是 已经 准备 到 停止 .

早已准备停妥，

[send] [tʃʊ] [ʃen] ,
Send Xu Sheng ,
发送 徐 盛 ,

派徐胜、

[ɛl,ar'ju:] [fæŋ] ['məʊbilaɪzd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈləʊk(ə)l] ['sɪti] ['gæərɪsn] .
Liu Fang mobilized three thousand soldiers from the local city garrison .
刘 方 动员起来 三 千 士兵 从 这 当地的 城市 驻军 .

刘芳调本地城守营的三千兵，

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)] ['geɪts] [ɒv; əv] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] ;
The four gates of Qingyang Prefecture were tightly closed ;
这 四 大门 的 庆阳 州 是 紧紧 关闭 ;

把庆阳府四门紧闭；

[ðeɪ] [ɔ:'lsəʊ] [sent] [ðə; ðɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] ,
They also sent the Golden - Eyed Eagle ,
他们 还 发送 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

又派金眼雕、

[ðə; ðɪ] [θri:] [wu:] ['brʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[kju:] -
Qiu Mingyue
邱 -

邱明月、

[ɛl,ai'ju:] [jʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] [tʃeɪsə(r)]
Liu Yun , the Wind Chaser
刘 云 , 这 风 追逐者

追风侠刘云、

[drʌŋk] ['ju:tʃi] [ɛl,ai'ju:] - [led] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['səʊldʒəz] . . .
Drunk Yuchi Liu Tianxiong led four hundred of his soldiers . . .
醉 宇智 刘 - 引领 四 百 的 他的 士兵 . . .

醉尉迟刘天雄带四百子弟兵，

[ˈhɪd(ə)n] [ɪn][æn; ən] ['empti] [ru:m] [nɔ:θ] [ɒv; əv] [pəˈvɪliən] ,
Hidden in an empty room north of Huixian Pavilion ,

藏在会仙亭北边的空房之内，

[hi:d] [ðə; ði][ɔ:də(r)][ænd; ənd] [tʃɑ:dʒ] [aʊt] [tə'geðə(r)] ;
Heed the order and charge out together ;
注意 这 命令 和 收费 出去 一起 ；

听号令一同杀出来；

[ðen] [let] [ɔ:l][ðə; ði] [waɪvz] [ænd; ənd] ['vɜ:tʃuəs] ['leɪdɪz] , [ʒɑ:ŋ] - ,
Then let all the wives and virtuous ladies , Zhang Yaoying ,

然后 让 全部 这 妻子们 和 有德行的 女士们 , 张 - ,

再让众位内眷侠良姑张耀英、

[tʃen] -
Chen Yue'e
陈 -

陈月娥、

[ʃen]
Sheng Yuhuan
盛 玉环

胜玉环、

[dʒəʊ] - [wɒz; wəz] [ʌp'steəz] [ə'krɒs] [frɒm; frəm] [pəˈvɪliən] .
Zhou Cuixiang was upstairs across from Huixian Pavilion .
周 - 曾是 楼上 穿过 从 辉县 亭 .

周翠香都在会仙亭对过的楼上，

[i:tʃ] ['kærid] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] ['wepən] .
Each carried a hidden weapon .
每个 携带 一个 隐 武器 .

各带暗器，

[ɪf] [ðə; ði] [θi:f] ['ɪskeɪps] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] . . .
If the thief escapes from the roof . . .
如果 这 贼 逃脱 从 这 屋顶 . . .

如贼人由房上逃走，

[ðeɪ] [ju:st] [ˈhɪd(ə)n] ['wepənz] [tu:; tə] [ʃu:t] [hɪm] [daʊn] .
They used hidden weapons to shoot him down .
他们 用过的 隐 武器 到 射击 他 向下 .

就拿暗器把他打下来。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [led][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði]['mæn(ə)n] .
Ma Yulong led the heroes of the mansion .
马 玉龙 引领 这 英雄 的 这 大厦 .

马玉龙带着公馆众家英雄，

[ðeɪ] ['weɪtɪd] ['kwaɪətli][ɪn'saɪd][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:f] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
They waited quietly inside the Huixian Pavilion for the thief to arrive .
他们 等待 悄悄 里面 这 辉县 亭 为了 这 贼 到 到达 .

在会仙亭里面静等贼来。

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [naɪn] : - [eɪ 'em] .

The day is 9 : 00 AM .
这 天 是 9 : - 是 :

天有巳正，

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] [kə'məʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [aʊt'saɪd] .

Then a great commotion was heard outside .
然后 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 :

就听外面一阵大乱，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] ['bʌtəflaɪ] [zɑ:ŋ] [es 'aɪ][hæd; həd] [ə'raɪvd] [wɪð] [ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] [ɒv; əv] [faɪv]

It turned out that Butterfly Zhang Si had arrived with the vanguard of five
它 转向 出去 那 蝴蝶 张 硅 有 到达的 和 这 先锋 的 五

[tʃi:ftənz] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .

chieftains from Ci'er Mountain and a hundred soldiers .
酋长们 从 - 山 和 一个 百 士兵 :

原来是蝴蝶张四带着前部先锋刺儿山的五位寨主和一百喽兵赶到。

['bʌtəflaɪ] [zɑ:ŋ] [es 'aɪ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz]['sɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɒ:d] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm][ænd; ənd] [sed] :

Butterfly Zhang Si brandished his single - edged sword in front of him and said :
蝴蝶 张 硅 挥舞 他的 单身的 - 边缘 剑 在 正面 的 他 和 说 :

蝴蝶张四在头前摆手中单刀说：

" ['evriwʌn] , [wɒtʃ] [em 'i:] . "

" Everyone , watch me . "
" 每个人 , 手表 我 : "

“众位瞧我的。”

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [pə'vɪliən] ,

Arriving at the entrance of Huixian Pavilion ,
抵达 在 这 入口 的 辉县 亭 ,

来到会仙亭门口，

[ə; eɪ] [[aʊt] :

A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [heɪ] ! "

" Hey ! "
" 嘿 ! ! "

“诃！

[dʒəʊ] [ti:ɑnru:i] ['lɪsnd] ['keəfəli] .

Zhou Tianrui listened carefully .
周 天瑞 听着 小心 :

周天瑞听真了，

[tə'deɪ] , [kɪŋ] [hæŋ][di:'en'dʒɪ:][hæz; həz] [brɔ:t] [ɔ:l][ðə; ði][hɪərəʊz][tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ] .

Today , King Han Deng has brought all the heroes to find you .
今天 , 国王 韩 邓 有 带来 全部 这 英雄 到 寻找 你 :

今天大王韩登带众位英雄前来找你，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][hɪərəʊ] ,

You are a hero ,
你 是 一个 英雄 ,

你既是英雄，

[get] [aʊt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][pɒsəb(ə)l] .

Get out as soon as possible .
得到 出去 作为 很快 作为 可能的 :

趁早出来。

" [ə; eɪ] [stəʊn] [prə'truːʒn] [wɒz; wəz] [faʊnd] [ˌɪn'saɪd] . "

" A stone protrusion was found inside . "

" 一个 石头 突出 曾是 成立 里面 . "

“里面石铸一探头，

[ɪk'spleɪn] : "

explain : "

解释 : "

说：“

[ˈgrænsʌn] [ɪz][hɪə(r)] .

Grandson is here .

孙子 是 这里 .

孙子来了，

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

I have been waiting here for a long time .

我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

我这里已等候多时。

[ʒɑːŋ] [es 'aɪ] [tɜːnd] [ə'raʊnd] ,

Zhang Si turned around ,

张 硅 转向 大约 ,

“张四一回头，

[hæn][diː'ɛn'dʒiː][ˈbːlsəʊ] [ə'raɪvd] .

Han Deng also arrived .

韩 邓 还 到达的 .

见韩登也正来到。

[ʒɑːŋ] [es 'aɪ] [sed] :

Zhang Si said :

张 硅 说 :

张四说：“

['brʌðə(r)] [hæn] !

Brother Han !

兄弟 韩 !

韩大哥！

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][wəʊnt] [help] [juː; jʊ] ,

It's not that I won't help you ,

它是 不是 那 我 惯于 帮助 你 ,

我可不是不帮着你，

[ˈgrænpɑː] [ɪz] ['kɔːlɪŋ] [ˌem 'iː][frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd] .

Grandpa is calling me from inside .

爷爷 是 呼叫 我 从 里面 .

爷爷在里头叫我呢。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [hæn][diː'ɛn'dʒiː] . . .

Upon hearing this , King Han Deng . . .

之上 听力 这 , 国王 韩 邓 . . .

“大王韩登一听，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] ['bʌldʒɪŋ] [wɪð] ['æŋɡə(r)] .

His eyes were bulging with anger .

他的 眼睛 是 凸起 和 愤怒 .

眼都气直了，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] [ʒɑːŋ] [es 'aɪ] :

He cursed Zhang Si :

他 被诅咒的 张 硅 :

大骂张四：“

[səʊ] [jʊr; jər] [ə; eɪ][spai] ?
So you're a spy ?
所以 你是 一个 间谍 ？

你敢情是奸细，

[bi'trei] [wʌnz] [əʊn] ['pi:p(ə)l]
betraying one's own people
背叛 一个人的自己的 人们

吃里扒外，

[ðə; ði] [greɪt] [prɪnz] [wɪl] [smæʃ] [ðə; ði] [pə'vɪliən] [ænd; ənd][teə(r); tɪə][ju:; jʊ][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
The Great Prince will smash the Huixian Pavilion and tear you to pieces .
这 伟大的 王子 将要 粉碎 这 辉县 亭 和 撕 你 到 件 .

大王爷打破了会仙亭把你碎尸万段。

[hu:] [kæn; kən] [æprɪ'hend] [ʒɑ:n] [es 'aɪ][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ?
Who can apprehend Zhang Si for me ?
WHO 能 逮捕 张 硅 为了 我 ？

哪一位给我把张四拿住？ “

[brɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ʃi:] [dæn] , [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [pʊ; əv] - ['maʊntən] , [swʌŋ] [hɪz; ɪz]['mi:tiə(r)] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] [li:pt]
Shi Dan , the chieftain of Ci'er Mountain , swung his meteor hammer and leaped
史 担 , 这 头目 的 - 山 , 摇摆 他的 流星 锤 和 跳跃

[aʊt] .
out .
出去 .

刺儿山大寨主史丹一摆手中流星锤蹿出来，

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] !
Shout it out !
喊 它 出去 ！

大喊一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʒəʊ] [ti:ɑnru:i] [ʃəd; ʃəd] [kʌm] [aʊt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] . "
" Zhou Tianrui should come out as soon as possible . "
" 周 天瑞 应该 来 出去 作为 很快 作为 可能的 . "

“周天瑞趁早出来，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] [wɪð] [hæn][di:'en'dʒi:] .
We are sworn brothers with Han Deng .
我们 是 宣誓 兄弟 和 韩 邓 .

我等跟韩登是金兰之好，

[hɑ:f] - ['brʌðəz] ,
Half - brothers ,
一半 - 兄弟 ,

异姓兄弟，

[aɪv] [kʌm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪm] .
I've come today specifically to avenge him .
我已经 来 今天 具体来说 到 报仇 他 .

今天特来给他报仇。”

[wen] [dʒi] - [sɔ:] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][æt; ət] [pəˈvɪliən] ,
When Ji Fengchun saw this person at Huixian Pavilion ,
什么时候 季 - 锯 这 人 在 辉县 亭 ,
会仙亭里纪逢春一见来的这个，

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti] [jˈiəz] [əʊld]
Those over thirty years old
那些 超过 三十 年 老的
年有三十以外，

[ˈlɪt(ə)l] [hed] ,
Little head ,
小的 头 ,
小脑袋，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸
淡黄脸膛，

[ˈweəriŋ] [ˈpɜ:p(ə)l][ˈflɔ:rəl] [ˈkɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,
身穿紫花布裤褂，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子
薄底靴子，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ][peə(r)][pʊ; əv][ˈmi:tiə(r)] [ˈhæməz] .
He wielded a pair of meteor hammers .
他 挥舞 一个 一对 的 流星 锤子 .
手使一对流星锤。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :
纪逢春说：

" [li:v] [ðɪs] [tu:; tə][em ˈi:] . "
" Leave this to me . "
" 离开 这 到 我 . "
“这个交给我。”

[wið] [ə; eɪ] [swɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði][ɔɪl] [pres] [ˈhæmə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a swing of the oil press hammer in his hand ,
和 一个 摇摆 的 这 油 按 锤 在 他的 手 ,
一摆手中轧油锤，

[ðeɪ] [dɑ:tid] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
They darted out of the Huixian Pavilion .
他们 飞镖 出去 的 这 辉县 亭 .
蹿出会仙亭来。

[stæn][glɑ:ns, glæns][æt; ət][dʒi] - [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .
Stan glanced at Ji Fengchun and saw that he was six feet tall .
斯坦 瞥了一眼 在 季 - 和 锯 那 他 曾是 六 脚 高的 .
史丹一瞧纪逢春身高六尺，

[dɑ:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,
黑脸膛，

[ɔ:t] [ˈaɪbrəʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛，

[traɪˈæŋɡjələ(r)] [aɪz]
Triangular eyes
三角形 眼睛

三角眼睛，

[ˈθʌndə(r)] [ɡɑːdz] [maʊθ]
Thunder God's Mouth
雷 神的 嘴

雷公嘴，

[ˈweəriŋ] [ˈpɜːp(ə)] [ˈflɔːrəl] [ˈkɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ,
身穿紫花布裤褂，

[bluː] [ænd; ənd] [waɪt] [ˈpætənd] [sɒks] ,
Blue and white patterned socks ,
蓝色的 和 白色的 图案 袜子 ,
扎青花的袜子，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

[huː] [ˈkɒmz] [hɪə(r)] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?

“来者何人？

[steɪt] [ɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .

通上名来，

[ðə; ðɪ] [ˈtʃiːftənz] [men] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ˈneɪmləs] [ɔː(r)] [ɪnsɪɡˈnɪfɪkənt] .
The chieftain's men are not nameless or insignificant .
这 酋长的 男人 是 不是 无名 或者 微不足道 .
寨主手下不死无名之辈。”

[hiː; hi] [ˈdɪd(ə)nt] [keə(r)] [əˈbaʊt] [dʒɪ] - [æt; ət] [ɔːl] .
He didn't care about Ji Fengchun at all .
他 没有 关心 关于 季 - 在 全部 .
他哪把纪逢春放在心上。

[dʒɪ] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [θiːf] ! "
" Thief ! "
" 贼 ! "

“贼呀！

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk] [ɔː(r); jə(r)] [ˈmaːstə(r)] .
You should ask your master .
你 应该 问 你的 掌握 .
要问你老爷，

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒi] .
My surname is Ji .
我的 姓 是 季 .

我姓纪，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒi] - .
His name is Ji Fengchun .
他的 姓名 是 季 - .

叫纪逢春，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['taɪgə(r)] - ['sleɪə] " .
His nickname is " Tiger - Slayer " .
他的 昵称 是 " 老虎 - 杀手 " .

外号人称打虎太保。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [stæn]
Upon hearing this , Stan
之上 听力 这 , 斯坦

史丹一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ]['mi:tiə(r)] ['hæmə(r)] ,
A swing of a meteor hammer ,
一个 摇摆 的 一个 流星 锤 ,

一摆流星锤，

[ə'kɔ:diŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ru:lz] , [hi:; hi] [wʊd] [straɪk] [wen] [sprɪŋ] [ə'raɪvd] .
According to the rules , he would strike when spring arrived .
根据 到 这 规则 , 他 会 罢工 什么时候 春天 到达的 .

照纪逢春就打。

[dʒi] - [ju:st] [ðə; ði][ɔɪl] [pres] ['hæmə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tu:; tə] [nɒk] [aɪ 'ti:] ['ʌʊtwədz] .
Ji Fengchun used the oil press hammer in his hand to knock it outwards .
季 - 用过的 这 油 按 锤 在 他的 手 到 敲 它 向外 .

纪逢春用手中轧油锤往外一磕，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp] .
He jumped up .
他 跳了起来 向上 .

蹿起身来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] [æt; ət][ðə; ði] [θi:f] :
He shouted at the thief :
他 喊叫 在 这 贼 :

对着那贼人就嚷：

" [pəʊk] [ɪts] [maʊθ] . "
" Poke its mouth " .
" 戳 它是 嘴 " .

“捅嘴。”

[stæn] ['wʌznt] ['peɪɪŋ] [ə'tenʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Stan wasn't paying attention for a moment ,
斯坦 不是 付费 注意力 为了 一个 片刻 ,

史丹一个没留神，

[tu:] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frʌnt] [ti:θ] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒkt] [aʊt] .
Two of his front teeth were knocked out .
二 的 他的 正面 牙齿 是 敲门 出去 .

被打掉两个门牙，

[bʌɫd] [fləʊd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Blood flowed from his mouth .
血 流动 从 他的 嘴 .

顺嘴流血，

[hiː; hi] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] " [wɑː] - [jə] - [jə] ! "
He kept shouting " Wah - ya - ya ! "
他 保留 喊叫 " 哇 - 是的 - 是的 ! "

哇呀呀直嚷，

[ðeɪ] [rɪˈtri:tɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈbændɪt][kæmp] .
They retreated to the bandit camp .
他们 撤退 到 这 土匪 营 .

败回贼队。

[ˈsekənd] [tʃiːf] [lyː] [ʃen] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Second Chief Lü Sheng took a look .
第二 首席 鲁 盛 采取 一个 看 .

二寨主吕胜一瞧，

[ðə; ðɪ][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [dɪˈspɪkəb(ə)l] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You despicable scoundrel ! "
" 你 卑鄙 恶棍 ! "

“好鼠辈！

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [hɜːt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] !
How dare you hurt my brother !
如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 !

敢伤我兄长，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [juː; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我来拿你。”

[dʒi] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun took a look ,
季 - 采取 一个 看 ,

纪逢春一瞧，

[ðɪs] [θiːf] [wɒz; wəz][sɪks] [fi:t] [tɔːl] .
This thief was six feet tall .
这 贼 曾是 六 脚 高的 .

这个贼人身高六尺，

[ˈslaɪtli] [dɑːk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[ʃɔːt] [ˈaɪbrəʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛，

[ˈtrʌːŋgjlə(r)] [aɪz]
Triangular eyes
三角形 眼睛

三角眼，

[θɪn] - [ˈlɪpt] [ˈmaʊθpiːs]
Thin - lipped mouthpiece
薄的 - 嘴唇 喉舌

薄片嘴，

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [jɪəz] [əʊld]
Those over thirty years old
那些 超过 三十 年 老的

年有三十以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] - [ˈpætənd] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a blue crepe - patterned jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 绉 - 图案 夹克 和 裤子 ,

身穿青洋绉裤褂，

[bluː] [ˈsætɪn][ˈtɑːgə(r)] - [prɪnt] [buːts] ,
Blue satin tiger - print boots ,
蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 ,

青缎抓地虎靴子，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ][ˈsɒlɪd][ˈaɪən][rɒd] .
He wielded a solid iron rod .
他 挥舞 一个 坚硬的 铁 杆 .

手使一条浑铁棒，

[streɪndʒ] [əˈpiərəns]
Strange appearance
奇怪的 外貌

相貌奇怪，

[ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pəˈvɪliən] ,
Standing outside the Huixian Pavilion ,
常设 外部 这 辉县 亭 ,

站在会仙亭门外，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "
" **Hey !** "
" 嘿 ! "

“诶！

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] [ˈɒpəzɪt] ,
The younger generation opposite ,
这 年轻 一代 对面的 ,

对面小辈，

[jʊː; jər] [səʊ][bəʊld] !
You're so bold !
你是 所以 大胆的 !

你好大胆，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [hɜːt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] !
How dare you hurt my brother !
如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 !

竟敢伤我兄长，

[kʌm] [ænd; ənd] [kəm'pi:t] [wið] [em 'i:] [ɪn] [ə; eɪ] [θri:] - [ɒn] - [wʌn] ['dju:əl] !
Come and compete with me in a three - on - one duel !
来 和 竞争 和 我 在 一个 三 - 在 - 一 决斗 !
快来与我比并三合，

[ðə; ði] [strɒŋ] [sə'vaɪv] , [ðə; ði] [wi:k] ['perɪ] .
The strong survive , the weak perish .
这 强的 存活 , 这 虚弱的 沦 .
分个强存弱死。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :
纪逢春说:

" [meɪ] [aɪ][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
" **May I have your name ?**
" 可能 我 有 你的 姓名 ?
“你叫什么名字？

[ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [hæz; həz] [bi:n] [səb'mɪtrɪd] .
The report has been submitted .
这 报告 有 到过 提交 .
通报上来。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
那人说:

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" **Young man !** "
" 年轻的 男人 ! "
“小辈!

[jɔ:(r); jə(r)] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:fs] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ly:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [[en] .
Your village chief's surname is Lü , and his given name is Sheng .
你的 村庄 酋长的 姓 是 鲁 , 和 他的 给定 姓名 是 盛 .
你家寨主姓吕名胜，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['sekənd] [tʃi:ftən] [ɒv; əv] - ['maʊntən] .
He is the second chieftain of Naicier Mountain .
他 是 这 第二 头目 的 - 山 .
乃刺儿山的二寨主是也。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒi] -
Upon hearing this , Ji Fengchun
之上 听力 这 , 季 -
纪逢春一听，

[ðə; ði] ['pendʒələm][wɒz; wəz] [eɪmd] [də'rektli] [æt; ət][ðə; ði] [θi:fs] [hed] .
The pendulum was aimed directly at the thief's head .
这 摆 曾是 旨在 直接地 在 这 小偷的 头 .
摆锤照贼人头顶就打，

[ðə; ði] [θi:vz] [met][ðem; ðəm] [wɪð] ['aɪən][bɑ:rz] .
The thieves met them with iron bars .
这 窃贼 遇见 他们 和 铁 酒吧 .
贼人用铁棍相迎。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɔ:kt] [pɑ:st] [i:tʃ] [ˈðə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [taɪmz] .
The two people walked past each other more than ten times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 更多的 比 十 时代 .
两个人走了十几个照面，

[lɪː] [fɛŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [mɪs'teɪk] ,
Lü Sheng made a mistake ,
鲁 盛 制成 一个 错误 ,

吕胜一失手，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [ɒŋ][ðə; ðɪ] [left] [ˈfəʊldə(r)] [baɪ][dʒɪ] - [ˈhæmə(r)] .
He was struck on the left shoulder by Ji Fengchun's hammer .
他 曾是 击 在 这 左边 肩膀 经过 季 - 锤 .

被纪逢春一锤打在左肩头上，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [həʊm] [ti:m] .
They were defeated and returned to their home team .
他们 是 战败 和 返回 到 他们的 家 团队 .

败回本队。

[mɑː] [sɒŋ] [ˈfəʊtɪd] [ˈlaʊdli] .
Ma Song shouted loudly .
马 歌曲 喊叫 高声 .

马松大嚷一声，

[hiː; hi] [lʌndʒd] [ˈfɔːwəd] [ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [naɪf] .
He lunged forward wielding a short knife .
他 猛扑 向前 挥舞 一个 短的 刀 .

手使一把短刀蹿过来。

[dʒɪ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun took a look ,
季 - 采取 一个 看 ,

纪逢春一看，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [θɪn] [ænd; ənd] [ˈwɪðəd] .
This person was thin and withered .
这 人 曾是 薄的 和 干枯 .

这个人瘦小枯干，

[peɪl] [feɪs]
pale face
苍白 脸

青白脸膛，

[tuː] [ˈʌpraɪt] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two upright eyebrows ,
二 直立 眉毛 ,

两道立眉，

[traɪˈæŋgjələ(r)] [aɪz]
Triangular eyes
三角形 眼睛

三角眼，

[θɪn] - [ˈlɪpt] [ˈmaʊθpiːs]
Thin - lipped mouthpiece
薄的 - 嘴唇 喉舌

薄片嘴，

[hiː; hi] [sed] , [ɪn][wʌŋ][gəʊ] , [wɪð] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] :
He said , in one go , with the knife in his hand :
他 说 , 在 一 去 , 和 这 刀 在 他的 手 :

把手中刀一顺说：

" [juː; jʊ] [ˈlɪt(ə)l][bræt] , [leɪ] [gɒŋ] ! "
" You little brat , Lei Gong ! "
" 你 小的 小子 , 雷 锣 ! "

“雷公崽子，

[dʊʊnt][bi:; bi][səʊ] [ru:d] .
Don't be so rude .
不 是 所以 粗鲁的 .

休要这样无礼，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][ju:; jə] . "
" I'll come and get you . " "
" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我来拿你。”

[dʒaʊ] - [wʊz; wəz] [stæbd] .
Zhao Jifengchun was stabbed .
赵 - 曾是 刺伤 .

照纪逢春就是一刀。

[dʒi] - [stept] [ə'said] .
Ji Fengchun stepped aside .
季 - 步 旁边 .

纪逢春往旁边一闪身，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [ə'gen] :
He jumped up and shouted again :
他 跳了起来 向上 和 喊叫 再次 :

蹿起来又嚷：

" [pəʊk] [ɪts] [maʊθ] . "
" Poke its mouth . " "
" 戳 它是 嘴 . "

“捅嘴。”

[ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd] [ˈbeəli] [mu:vɪd] [wen]
The thief had barely moved when
这 贼 有 仅仅 已搬 什么时候

贼人才一闪身，

[dʒi] - [bent] [daʊn] [ə'gen] .
Ji Fengchun bent down again .
季 - 弯曲 向下 再次 .

纪逢春又一伏身，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

嚷道：

" [swi:p] [ɔ:(r); jə(r)][leg] . "
" Sweep your leg . " "
" 扫 你的 腿 . "

“扫腿。”

[ðə; ði] [θi:f] [ˈdɪd(ə)nt] [dɒdʒ] .
The thief didn't dodge .
这 贼 没有 躲闪 .

贼人没躲开，

[ðə; ði] [ˈhæmə(r)] [strʌk] [ðə; ði] [ˈɪŋbəʊn] [ˈskweəli] .
The hammer struck the shinbone squarely .
这 锤 击 这 胫骨 完全 .

一锤正打在迎面骨上，

[ðeɪ] [tʊk] [ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [steps] [bæk] .
They took seven or eight steps back .
他们 采取 七 或者 八 步骤 后退 .

往后退了七八步，

[ˈɔːlməʊst] [ˈlaɪŋ] [daʊn] ,
Almost lying down ,
几乎 说谎 向下 ,

几乎躺下，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

转身就跑。

[wæŋ] [ˌbiː ˈeɪ][glɑːns, glæns][æt; ət][,aɪ ˈtiː] ,
Wang Ba glanced at it ,
王 巴 瞥了一眼 在 它 ,

王霸一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] [aʊtˈreɪdʒəs] ！ "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ！ "

“这还得了，

[huːˈlevə(r)] [gəʊz] [aʊt] [wɪl] [luːz] .
Whoever goes out will lose .
谁 去 出去 将要 失去 .

谁出去谁败，

[aɪl] [gəʊ][get] [hɪm] !
I'll go get him !
患病的 去 得到 他 ！

我去拿他！ ”

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhæməz] ,
With a swing of his double hammers ,
和 一个 摇摆 的 他的 双倍的 锤子 ,

一摆手中的双锤，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈaʊtwədʒ] .
He jumped outwards .
他 跳了起来 向外 .

往外就跳。

[wen] [dʒɪ] - [sɔː] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [əˈraɪvd] ,
When Ji Fengchun saw the person who had arrived ,
什么时候 季 - 锯 这 人 WHO 有 到达的 ,

纪逢春一瞧来的这个人，

[ˈweəriŋ] [bluː] [pænts][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue pants and a jacket ,
穿着 蓝色的 裤子 和 一个 夹克 ,

身穿蓝色裤褂，

[ˈpregnənt] ,
pregnant ,
孕 ,

大肚子，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [lɒŋ] - [ˈhændld] [ˈhæməz]
A pair of long - handled hammers
一个 一对 的 长的 - 处理 锤子

一对长把锤，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [ɡʊd] [læd] ! "
Good lad ! "
" 好的 小伙子 ! "

“好小子！

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [jɔ:(r); jə(r)] [tʃi:ftən] [tʃælɪndʒɪz] [ju:; jʊ][tu:; tə][ə; eɪ][ˈdʒu:əl] . "
Wait until your chieftain challenges you to a duel . "
" 等待 直到 你的 头目 挑战 你 到 一个 决斗 : "

待你家寨主跟你对对锤。”

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪks'tʃeɪndʒ] [nems] .
They did not exchange names .
他们 做过 不是 交换 姓名 :

并不通名道姓，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [græbd] [dʒɪ] - , [ˈstraɪkɪŋ] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [hed] .
He jumped over and grabbed Ji Fengchun , striking him on the head .
他 跳了起来 超过 和 抓住 季 - , 引人注目 他 在 这 头 :

跳过来照纪逢春搂头就打。

[dʒɪ] - [stept] [ə'saɪd] .
Ji Fengchun stepped aside .
季 - 步 旁边 :

纪逢春往旁边一闪身，

[swɪŋ] [ðə; ði] [ɔ:t] - [ˈhændld] [ɔɪl] - [ˈpresɪŋ] [ˈhæmə(r)] [ˈəʊpən] .
Swing the short - handled oil - pressing hammer open .
摇摆 这 短的 - 处理 油 - 紧迫 锤 打开 :

把短把轧油锤抡开，

[hi:; hi] [ʌn'li:ft] [hɪz; ɪz] [ˈhæmə(r)] [tek'ni:k] .
He unleashed his hammer technique .
他 释放 他的 锤 技术 :

施展出他这路锤来，

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] ,
On the one hand ,
在 这 一 手 ,

一面动手，

[wʌn] [saɪd] [ˈʃaʊtɪd] :
One side shouted :
一 边 喊叫 :

一面嚷：

" [pəʊk] [maʊθ] "
Poke mouth "
" 戳 嘴 "

“捅嘴、

[swi:p] [leg]
Sweep leg
扫 腿

扫腿、

[ˈhɑ:tfelt]
Heartfelt
衷心

掏心、

[ˈpiəsɪŋ] [ɪəz]
Piercing ears
冲孔 耳朵

贯耳、

[ˈpəʊkɪŋ] [ðə; ði] [ˈbʌtəks]
poking the buttocks
戳 这 臀部

捅屁股、

[ˈstɪmjʊleɪtɪŋ] [ˈtendənz]
Stimulating tendons
刺激性的 肌腱

打麻筋、

[ˈskrætʃɪŋ] [ðə; ði] [weɪst]
Scratching the waist
抓挠 这 腰部

划拉腰眼、

[smæʃ] [hɪz; ɪz] [bʌt] .
Smash his butt .
粉碎 他的 屁股 .

砸屁股。”

[ðɪs] [ˈdʒɜːni] [ɒv; əv] [ˈhæməɪŋ] ,
This journey of hammering ,
这 旅行 的 锤击 ,

这一路锤，

[ðɪs] [left] [wæn] [ˌbiː ˈeɪ][ɪn][ə; eɪ] [ˈflʌrɪ] [ɒv; əv][ækˈtɪvəti] .
This left Wang Ba in a flurry of activity .
这 左边 王 巴 在 一个 阵雪 的 活动 .

把王霸弄得手忙脚乱，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] ,
Covered in sweat ,
涵盖 在 汗 ,

浑身是汗，

[maɪ] [ˈbɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [səˈlaɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 .

遍体生津，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [faɪt] [bæk] .
There was no time to fight back .
那里 曾是 不 时间 到 斗争 后退 .

没有还手的工夫，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [ræn] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tiːm] .
He hurriedly ran back to his team .
他 匆匆 跑 后退 到 他的 团队 .

急忙跑回本队。

[njuː][baɪ] [sɔː] [ðæt] [ˈevri] [taɪm] [hiː; hi] [went] [aʊt] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] .
Niu Bi saw that every time he went out , he was defeated and returned .
牛 双 锯 那 每一个 时间 他 去 出去 , 他 曾是 战败 和 返回 .

牛碧见出去一个败回一个，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ɔ:ɪ] [ju:; jʊ] [gaɪz] [du:; də] [ɪz] [i:t] . "

" **All you guys do is eat** . "

" 全部 你 伙计们 做 是 吃 . "

“你们真是只会吃饭，

[aɪm][səʊ][ˈæŋɡri] ！

I'm so angry ！

我是 所以 生气的 ！

气死我也！ ”

[həʊld][ʌp][ðə; ði] [fɔ:k] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd]

Hold up the fork in your hand

抓住 向上 这 叉 在 你的 手

把手中叉一擎，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] ：

He jumped up and said on the spot ：

他 跳了起来 向上 和 说 在 这 点 ：

跳在当场说：

" [ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] , "

" **You bunch of people** , "

" 你 束 的 人们 , "

“你们这一伙人，

[wɒt] [ə; eɪ] [ɡʊd] - [fɔ:(r); fə(r)] - [ˈnʌθɪŋ] ！

What a good - for - nothing ！

什么 一个 好的 - 为了 - 没有什么 ！

真是酒囊饭袋，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ][bræt] [laɪk] [hɪm] [kænt] [ˈhænd(ə)l] [hɪm] .

Even a brat like him can't handle him .

甚至 一个 小子 喜欢 他 不能 处理 他 .

就凭这么个雷公崽子也拿不了他，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈhɪərəʊs][ɪz][hi:; hi] ？

What kind of hero is he ？

什么 种类 的 英雄 是 他 ？

还算什么英雄，

[kʌm] [ænd; ənd] [help] [ðəm; ðəm] [aʊt] .

Come and help them out .

来 和 帮助 他们 出去 .

来给人家助拳。

[ɪf] [aɪ] [kænt] [get] [hɪm] ,

If I can't get him ,

如果 我 不能 得到 他 ,

我要拿不了他，

[aɪ] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [ˈsɜ:neɪm] .

I changed my surname .

我 已更改 我的 姓 .

我改了姓。”

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:k] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,

With a flick of the fork in his hand ,

和 一个 轻弹 的 这 叉 在 他的 手 ,

一抖手中叉，

[əˈkɔ:dn] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃt] [ru:lz] , [hi:; hi] [wʊd] [stæb] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [sprɪŋ] .

According to the established rules , **he would stab someone in the spring** .

根据 到 这 已确立的 规则 , 他 会 刺 某人 在 这 春天 .

照定纪逢春就刺。

[dʒi] - [met] [ðə; ði] [ˈtʃælɪndʒ] [wið] [ə; eɪ] [ˈpendʒələm] [swɪŋ] .
Ji Fengchun met the challenge with a pendulum swing .
季 - 遇见 这 挑战 和 一个 摆 摇摆 .
纪逢春摆锤相迎，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪnˈkauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,
三五个照面，

[dʒi] - [ˈhæmə(r)] [əˈpiəd] [ænd; ənd] [disəˈpiəd] [laɪk] [ə; eɪ] [gəʊst] .
Ji Fengchun's hammer appeared and disappeared like a ghost .
季 - 锤 出现 和 消失 喜欢 一个 鬼 .
只见纪逢春这锤神出鬼没，

[ˈdɪfrənt] [tekˈni:ks]
Different techniques
不同的 技术
招数各别，

[nju:][baɪ][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
Niu Bi was covered in sweat .
牛 双 曾是 涵盖 在 汗 .
牛碧浑身是汗，

[ðeɪ] [kæn; kən] [ˈəʊnli] [dɪˈfend] [ðəmˈselvz] .
They can only defend themselves .
他们 能 仅有的 保卫 他们自己 .
只有招架之功，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɑ:ns] [tu:; tə] [faɪt] [bæk] .
They had no chance to fight back .
他们 有 不 机会 到 斗争 后退 .
并无还手之力。

[dʒi] - [gru:] [mɔ:(r)] [kəˈreɪdʒəs] [wið] [i:tʃ] [kɪl] .
Ji Fengchun grew more courageous with each kill .
季 - 生长 更多的 勇敢 和 每个 杀 .
纪逢春越杀越勇，

[hi:; hi] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈveri] [strɒŋ] .
He is also very strong .
他 是 还 非常 强的 .
气力又大，

[hi:; hi] [ˈfɪɡəd] [aʊt] [ðɪs] [ˈhæmə(r)] [tekˈni:k] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He figured out this hammer technique on his own .
他 想 出去 这 锤 技术 在 他的 自己的 .
他这锤是自己悟出来的，

[ˈʌðə(r)z] [daʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [kəˈnekʃ(ə)nz] .
Others don't know the connections .
其他的 不 知道 这 连接 .
别人不知道门路。

彭公案

第148/212页

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这番光景，

[ðə; ði] [kraʊd] [ə'raʊnd] [kɪŋ] [hæn][di:'ɛn'dʒi:] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The crowd around King Han Deng shouted in unison :
这 人群 大约 国王 韩 邓 喊叫 在 齐声 :

大王韩登那边众人齐嚷：

" [ˈkwɪkli] , [lets] [help] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] ! "
" Quickly , let's help Second Brother ! "
" 迅速地 , 我们来吧 帮助 第二 兄弟 ! "

“快给二哥助阵！ ”

[nju:] [baɪ] [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ʌv; əv][ˈpænɪk] .
Niu Bi felt a pang of panic .
牛 双 毛毡 一个 疼痛 的 恐慌 .

牛碧心中一慌，

[hi; hi][wɒz; wəz] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] [baɪ][dʒi] - [ˈhæmə(r)] .
He was struck in the chest by Ji Fengchun's hammer .
他 曾是 击 在 这 胸部 经过 季 - 锤 .

被纪逢春一锤打在前胸，

[ðə; ði] [θi:f] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
The thief rolled over and fell down .
这 贼 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

贼人翻身栽倒，

[ðeɪ] [ˈskræmb(ə)ld] [bæk] [tu:; tə][ðeə(r)] [ti:m] .
They scrambled back to their team .
他们 打乱 后退 到 他们的 团队 .

连滚带爬跑回本队。

[hæn][di:'ɛn'dʒi:] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Han Deng looked at it ,
韩 邓 看起来 在 它 ,

韩登一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [faɪv] [ˈtʃi:ftənz] [ʌv; əv] - [ˈmaʊntən] , [gəʊ] [aʊt] . "
" The five chieftains of Ci'er Mountain , go out "
" 这 五 酋长们 的 - 山 , 去 出去 . "

“刺儿山的五位寨主出去，

[ˈəʊnli] [wʌn] [ˈθʌndə(r)] [gɒd] [bræt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈfeəri] [pəˈvɪliən] .
Only one Thunder God brat came from the Fairy Pavilion .
仅有的 一 雷 上帝 小子 来了 从 这 仙女 亭 .

人家会仙亭只出来一个雷公崽子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [rɪ'tɜ:nd] .
They were all returned .
他们是全部返回：

就都给打回来了。”

[brɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前他完成的请讲，

话犹未了，

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [brɪ'haɪnd][,em 'i:] [seɪ] :
I heard someone behind me say :
我听到某人在后面我说：

听身后一人说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] , [pli:z] [dʊʊnt][bi:; bi] ['æŋkʃəs] . "
" Your Highness , please don't be anxious . "
" 你的高度，请不是焦虑的。 "

“大王爷休要着急，

" [aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptə(r)] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['rɑ:skl] . "
" I'll go and capture this little rascal . "
" 患病的去和捕获这小的恶棍。 "

待我前去捉拿这个雷公崽子。”

[hæn][,di:'ɛn'dʒi:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Han Deng took a look ,
韩邓采取一个看，

韩登一瞧，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][,eɪtʃju:][ju:ɑ:nbaʊ] , [ðə; ði][ˈaɪən] - [bækt] [eɪp] [ɒv; əv] ['lɒŋ,ʃæn] .
It was Hu Yuanbao , the Iron - backed Ape of Longshan .
它曾是胡元宝，这铁 - 支持的猿的龙山。

乃是龙山的铁背猿胡元豹，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈaɪən][rɒd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a swing of the iron rod in his hand ,
和一个摇摆的这铁杆在他的手，

一摆手中铁棍，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt][ænd; ənd] [went] [tu:; tə] [faɪt] [dʒɪ] - .
He jumped out and went to fight Ji Fengchun .
他跳了起来出去和去到斗争季 - 。

跳出来就去打纪逢春。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马玉龙采取一个看，

马玉龙一看，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] , [,eɪtʃju:][ju:ɑ:nbaʊ] .
It was his brother , Hu Yuanbao .
它曾是他的兄弟，胡元宝。

乃是兄弟胡元豹，

[ðen] [hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后他喊叫：

便一声喊嚷：

" [dʊʊnt][du:; də][,aɪ 'ti:] ! "
" Don't do it ! "
" 不做它！ "

“不要动手！ ”

[ɛɪtʃjuː][juːɑːnbəʊ][ˈrekəgˈhaɪzd][mɑː][juːˈlɒŋ][æz; əz][ə; eɪ][mæn] .
Hu Yuanbao recognized Ma Yulong as a man .
胡 元宝 认可 马 玉龙 作为 一个 男人 .
胡元豹一瞧是马玉龙，

[hiː; hi][ˈhʌrɪd][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][peɪ][hɪz; ɪz][rɪˈspekts] .
He hurried over to pay his respects .
他 慌忙 超过 到 支付 他的 尊重 .
连忙过来请安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[waɪ][hæz; həz][maɪ][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)][kʌm][hɪə(r)] ?
Why has my elder brother come here ?
为什么 有 我的 长老 兄弟 来 这里 ?
“兄长因何至此？”

[mɑː][juːˈlɒŋ][sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [ðɪːz][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][əˈfɪʃ(ə)lɪz][ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl][ˈenvɔɪ] . "
" These are all officials under the imperial envoy . " "
" 这些 是 全部 官员 在下面 这 帝国 使者 . "
“这全是钦差手下差官，

[waɪ][doʊnt][juː; jʊ][kɔːl][jɔː(r); jə(r)][men][ˈəʊvə(r)][hɪə(r)] ?
Why don't you call your men over here ?
为什么 不 你 称呼 你的 男人 超过 这里 ?
你还不叫跟你的人过来。”

[ɛɪtʃjuː][juːɑːnbəʊ][sed] :
Hu Yuanbao said :
胡 元宝 说 :
胡元豹说：

" [jes] . "
" yes . " "
" 是的 . "
“是。”

[əˈpɒn][əˈraɪvɪŋ][æt; ət][ðə; ðɪ][siːn] ,
Upon arriving at the scene ,
之上 抵达 在 这 场景 ,
来到当场，

[hiː; hi][sed][tuː; tə][hæn][ˌdiːˈɛnˈdʒiː] :
He said to Han Deng :
他 说 到 韩 邓 :
对韩登说：

" [ɪts][nɒt][ðæt][aɪm][nɒt][ˈhelpɪŋ][juː; jʊ] , "
" It's not that I'm not helping you , " "
" 它是 不是 那 我是 不是 帮助 你 , "
“我不是不帮着你，

[maɪ][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)][ɪz][hɪə(r)][naʊ] .
My elder brother is here now .
我的 长老 兄弟 是 这里 现在 .
现有我兄长在此，

" [ɔ:] [maɪ] [men] , [kʌm] [hiə(r)] . "

" **All my men , come here .** "

" 全部 我的 男人 , 来 这里 . "

跟我的人都过来。”

[hæn][di:'ɛn'dʒi:] [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [dʌm'fəʊndɪd] !

Han Deng was so angry that he was dumbfounded !

韩 邓 曾是 所以 生气的 那 他 曾是 目瞪口呆 !

把韩登气得都目瞪口呆呆了！

['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pɑ:st] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] :

Knowledge of the Past and Present :

知识 的 这 过去的 和 展示 :

知古今说：

" [tʃi:f] , [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [bi:; bi] ['æŋɡri] . "

" **Chief , there's no need to be angry .** "

" 首席 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

“寨主爷不必生气，

" [aɪl] [gəʊ] [get] [hɪm] . "

" **I'll go get him .** "

" 患病的 去 得到 他 . "

待我去拿他。”

[æz; əz] [hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [stæbd] [eɪtʃu:] [ju:ɑ:nbaʊ] .

As he spoke , he stabbed Hu Yuanbao .

作为 他 辐 , 他 刺伤 胡 元宝 .

说着照胡元豹就是一刀。

[eɪtʃu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [strʌk] [aɪ 'ti:] [wɪð] [æn; ən] ['aɪən] [rɒd] .

Hu Yuanbao struck it with an iron rod .

胡 元宝 击 它 和 一个 铁 杆 .

胡元豹用铁棍一磕，

[ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz] [nɒkt] [ə'wei] .

The knife was knocked away .

这 刀 曾是 敲门 离开 .

把刀磕飞，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði] [pɑ:st] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] , [hi:; hi] [ræn] [bæk] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ti:m] .

Knowing the past and present , he ran back to his team .

会心 这 过去的 和 展示 , 他 跑 后退 到 他的 团队 .

知古今便跑回了本队。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['prɒbləm] , [maɪ] ['æŋɡə(r)] [sɜ:rdʒd] .

Upon seeing the root of the problem , my anger surged .

之上 看到 这 根 的 这 问题 , 我的 愤怒 激增 .

事情根子一瞧气往上冲，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:d] ['əʊvə(r)] ,

He swung his broadsword over ,

他 摇摆 他的 阔剑 超过 ,

一摆手中朴刀过来，

[θri:] [ɪn'kaʊntəz] ,

Three encounters ,

三 遭遇 ,

三个照面，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [strʌk] [ɒn] [ðə; ði] [left] ['fəʊldə(r)] [ə'ɡen] [baɪ] [eɪtʃu:] - [stɪk] .

He was struck on the left shoulder again by Hu Yuanbao's stick .

他 曾是 击 在 这 左边 肩膀 再次 经过 胡 - 戳 .

又被胡元豹一棍打在左肩头，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] .
They were defeated and returned home .
他们 是 战败 和 返回 家 .

败了回去。

[gʌ] [hwaːrən] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [dɪ'fi:tɪd] .
Gu Huaren saw that the two of them had returned defeated .
顾 华人 锯 那 这 二 的 他们 有 返回 战败 .

谷化人见他俩败回来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊嚷道：

" [jʌŋ] [mæn] , [doʊnt] [li:v] . "
" Young man , don't leave . "
" 年轻的 男人 , 不 离开 . "

“小辈休走，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [get] [juː; jʊ] . "
" Wait until I get you . "
" 等待 直到 我 得到 你 . "

待我拿你。”

[hiː; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [ænd; ənd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)l] .
He brandished his sword and arrived at the front of the battle .
他 挥舞 他的 剑 和 到达的 在 这 正面 的 这 战斗 .

一摆刀来到了阵前，

[eɪtʃjuː] [juːɑːnbaʊ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][biː; bi] [stæbd] .
Hu Yuanbao was about to be stabbed .
胡 元宝 曾是 关于 到 是 刺伤 .

照定胡元豹就是一刀。

[eɪtʃjuː] [juːɑːnbaʊ] [met] [hɪm] [wɪð] [æn; ən][ˈaɪən][rɒd] .
Hu Yuanbao met him with an iron rod .
胡 元宝 遇见 他 和 一个 铁 杆 .

胡元豹用铁棍来迎，

[ə; eɪ] ['swiːpɪŋ] [leg] [straɪk] ['lændɪd] [ɒn][ðə; ði] [θiːfs] ['ɪnstɛp] .
A sweeping leg strike landed on the thief's instep .
一个 扫荡 腿 罢工 登陆 在 这 小偷的 脚背 .

一扫堂腿扫在贼人脚背上，

[ðə; ði] [θiːf] [fled] [bæk] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [laɪf] .
The thief fled back for his life .
这 贼 逃亡 后退 为了 他的 生活 .

贼人奔命逃回。

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ɔːl] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [rɪ'tɜːnd] [dɪ'fi:tɪd] .
It turned out that all three of them had returned defeated .
它 转向 出去 那 全部 三 的 他们 有 返回 战败 .

坏事端一瞧三个人都败了回来，

[ə'pɒn] [rɪ'flekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :

一想：

[waɪ] ['ʃudnt] [aɪ] [ʃəʊ] [ɒf] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] ?
Why shouldn't I show off in front of others ?
为什么 不应该 我 展示 离开 在 正面 的 其他的 ?

“我何不人前显耀，

" [tu:; tə] [si:z] [ˈpəʊə(r)] [θru:] [ˈæɾəgəns] . "
" **To seize power through arrogance** . "
" 到 抢占 力量 通过 傲慢 . "

傲里夺尊。”

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [ə; eɪ] [ɡʌn] [ænd; ənd][ræn] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He brandished a gun and ran outside .
他 挥舞 一个 枪 和 跑 外部 .

抖起一条枪往外就跑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , [dʊʊnt] [li:v] . "
" **Young man , don't leave** . "
" 年轻的 男人 , 不 离开 . "

“小辈休走，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ] [ɡet] [ju:; jʊ] . "
" **Wait until I get you** . "
" 等待 直到 我 得到 你 . "

待我拿你。”

[hi:; hi] [stæbd] [eɪtʃˈju:] [ju:ɑ:nbaʊ] [waɪl] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [dɪˈstræktɪd] .
He stabbed Hu Yuanbao while he was distracted .
他 刺伤 胡 元宝 尽管 他 曾是 愣 .

朝着胡元豹分心就刺。

[eɪtʃˈju:] [ju:ɑ:nbaʊ] [ju:st] [æŋ; ən] [ˈaɪən] [bɑ:(r)] [tu:; tə] [dɪˈflekt] [ðə; ði] [ɡʌn] .
Hu Yuanbao used an iron bar to deflect the gun .
胡 元宝 用过的 一个 铁 酒吧 到 偏转 这 枪 .

胡元豹用铁棍将枪拨开，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [æt; ət] [ðə; ði] [hed] .
He swung the stick at the head .
他 摇摆 这 戳 在 这 头 .

抡头就是一棍，

[ə; eɪ] [ɡʌn] [ɪz] [ju:st] [tu:; tə] [stɜ:(r)] [ʌp] [ˈtrʌb(ə)l] .
A gun is used to stir up trouble .
一个 枪 是 用过的 到 搅拌 向上 麻烦 .

坏事端用枪一架，

[ðə; ði] [ˈtaɪgəɾz] [maʊθ] [wɒz; wəz] [krækt] [ˈəʊpən] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
The tiger's mouth was cracked open long ago .
这 老虎的 嘴 曾是 裂纹 打开 长的 前 .

早把虎口崩裂，

[hi:; hi] [ræn] [bæk] [tu:; tə] [ðə; ði] [θi:vz] - [ɡru:p] , [ˈklʌtʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [hændz] .
He ran back to the thieves ' group , clutching his hands .
他 跑 后退 到 这 窃贼 - 团体 , 紧握 他的 双手 .

捧着手跑回了贼队。

[hæn] [di:ˈɛnˈdʒi:] [lʊkt] [æt; ət] [aɪ ˈti:] [ænd; ənd] [sed] :
Han Deng looked at it and said :
韩 邓 看起来 在 它 和 说 :

韩登一瞧说：

" [ˈevri] [taɪm] [ðeɪ] [gəʊ] , [ðeɪ] [feɪl] . "
" **Every time they go , they fail** . "
" 每一个 时间 他们 去 , 他们 失败 . "

“去一个败一个，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ˈhiərəʊz] .

They are all heroes .

他们 是 全部 英雄 :

人家都是英豪，

[wɒt] [ˌeɪ ˈem][aɪ][səˈpəʊzɪd; səˈpəʊzɪd][tu:; tə][du:; də][hiə(r)] ?

What am I supposed to do here ?

什么 是 我 据称 到 做 这里 ?

我这里还打什么？ ”

[bɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ə; eɪ] [[ʌʊt] [keɪm] [frəm; frəm][bɪˈhaɪnd] .

A shout came from behind .

一个 喊 来了 从 在后面 :

背后一声喊，

[ðə; ðɪ] [streɪndʒ] [skri:mz] [wɜ:(r); wə(r)][laɪk] [ˈθʌndə(r)] :

The strange screams were like thunder :

这 奇怪的 尖叫 是 喜欢 雷 :

怪叫如雷：

[ˈbrʌðə(r)] [hæn] , [dʊənt] [ˈwʌri] .

Brother Han , don't worry .

兄弟 韩 , 不 担心 :

“韩大哥不用愁烦，

" [aɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [waɪp] [ðem; ðəm][ɔ:l] [ʌʊt] . "

" I'll go and wipe them all out . "

" 患病的 去 和 擦拭 他们 全部 出去 : "

待我去杀他个干干净净。”

[aɪ][dʊənt] [nəʊ] [hu:] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] .

I don't know who this person is .

我 不 知道 WHO 这 人 是 :

不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒaʊ] - [plæn][tu:; tə] [bɜ:n] [hɪz; ɪz][ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ʒɑ:ŋ] [dækən] [ˌəʊvəˈkʌm]

Chapter 232 Zhao Youyi's Plan to Burn His Senior Brother Zhang Dacheng Overcomes

章 - 赵 - 计划 到 烧伤 他的 高级的 兄弟 张 大城 克服

[ðə; ðɪ] [ˈʃɪvəlɾəs] [ˈspɪrɪt]

the Chivalrous Spirit

这 骑士精神 精神

第二三二回 赵友义计烧师兄 张大成力胜侠义

[naʊ] , [wen] [hæn][di:ˈenˈdʒɪ:] [sɔ:l] [ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n][hi:; hi][hæd; həd][ɪnˈvaɪtɪd] ,

Now , when Han Deng saw the person he had invited ,

现在 , 什么时候 韩 邓 锯 这 人 他 有 受邀 ,

话说韩登见他请来的人，

[ɪts] [nɒt] [əˈbaʊt] [biˈtreɪ] [wʌnz] [əʊn] [ˈpi:p(ə)l] .

It's not about betraying one's own people .

它是 不是 关于 背叛 一个人的自己的 人们 :

不是吃里扒外，

[hi:z] [dʒʌst][æn; ən] [ɪn'kɒmpɪtənt] ['pɜ:s(ə)n] .
He's just an incompetent person .
他是 只是 一个 不称职的 人 .

就是无能之辈，

[ðel] [lu:z] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðei] [gəʊ][aʊt] .
They'll lose as soon as they go out .
他们会 失去 作为 很快 作为 他们 去 出去 .

出去就败。

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ] ['dɪfɪkəlt] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
Just when things were in a difficult situation ,
只是 什么时候 事物 是 在 一个 难的 情况 ,

正在为难之际，

[ə; eɪ] [[aʊt] [keɪm] [frəm; frəm][bɪ'haɪnd] .
A shout came from behind .
一个 喊 来了 从 在后面 .

背后一声喊嚷，

[hæn][di:'ɛn'dʒi:] [ləkt] [bæk] ,
Han Deng looked back ,
韩 邓 看起来 后退 ,

韩登回头一看，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði][waɪld][mæn] [fɪ'v:ŋ] [zɑ:ŋ]
He was none other than the sworn brother , the wild man Xiong Zhang
他 曾是 没有任何 其他 比 这 宣誓 兄弟 , 这 荒野 男人 熊 张

[dækɛŋ] .
Dacheng .
大城 .

乃是拜弟野人熊张大成。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [pə'zesɪz] [ɪ'mens] ['paʊə(r)] .
This person possesses immense power .
这 人 拥有 巨大 力量 .

此人力大无穷，

['hævɪŋ] [spent] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] ,
Having spent a long time hunting in the mountains ,
拥有 花费 一个 长的 时间 打猎 在 这 山脉 ,

久在山中打猎，

['kʌvəd] [ɪn]['rɒzɪn][ænd; ənd][sænd] ,
Covered in rosin and sand ,
涵盖 在 松香 和 沙 ,

滚的一身松香马牙沙子，

[skɪld] [æt; ət] [ə'vɔɪdɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] .
Skilled at avoiding knives and spears .
熟练 在 避免 刀具 和 长矛 .

善避刀枪。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] .
He was originally a scoundrel .
他 曾是 起初 一个 恶棍 .

他原本是个浑人，

[ɔ:l] [ðei] [nəʊ] [ɪz] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
All they know is eating and drinking .
全部 他们 知道 是 吃 和 喝 .

只懂得吃喝，

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [els] .
I don't know anything else .
我 不 知道 任何事物 别的 :

不懂得别的，

[hæn][di:'ɛn'dʒi:] [ænd; ənd] [ai][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
Han Deng and I are sworn brothers .
韩 邓 和 我 是 宣誓 兄弟 :

跟韩登乃是金兰之好，

[swɔ:n] ['brʌðəz]
Sworn brothers
宣誓 兄弟

结义的兄弟，

[ai][wɒz; wəz] [ɪn'vaɪtɪd] [baɪ] [hæn][di:'ɛn'dʒi:] [tə'deɪ] .
I was invited by Han Deng today .
我 曾是 受邀 经过 韩 邓 今天 :

今天被韩登所约，

[ðəʊz] [hu:] [went] [aʊt] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:nd] [dɪ'fi:tɪd] .
Those who went out all returned defeated .
那些 WHO 去 出去 全部 返回 战败 :

见出去的都败了回来，

[hi:; hi] [gɒt] ['æŋkʌs] .
He got anxious .
他 得到 焦虑的 :

他就急了。

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] ['hevi] ['aɪən] [rɒd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
He swung the heavy iron rod in his hand ,
他 摇摆 这 重的 铁 杆 在 他的 手 ,

只见他一摆手中的浑铁棍，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He jumped out and said :
他 跳了起来 出去 和 说 :

蹿出来说：

" [wɪt] [bræt] ['kɒmz] [ænd; ənd] [traɪz] [tu:; tə] [faɪt] [em 'i:] ? "
" Which brat comes and tries to fight me ? "
" 哪个 小子 来 和 尝试 到 斗争 我 ? "

“哪个小子过来跟爷爷动手。”

[eɪtʃju:] [ju:ɑ:nbaʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hu Yuanbao took a look ,
胡 元宝 采取 一个 看 ,

胡元豹一看，

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [wɒz; wəz] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
The person who came was nine feet tall .
这 人 WHO 来了 曾是 九 脚 高的 :

来的这个人身高九尺，

[ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɪz] [laɪk] [ðə; ði] ['bɒtəm] [pʊ; əv] [ə; eɪ] [pɒt] .
The surface is like the bottom of a pot .
这 表面 是 喜欢 这 底部 的 一个 锅 :

面如锅底，

[θɪk] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thick eyebrows and round eyes
厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛

重眉环眼，

[ˈhaɪ] [ˈtʃiːkˌbəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨，

[ə; eɪ] [feɪs] [ænd; ənd] [nek] [ˈkʌvəd] [ɪn][ˈrɒzɪn] - [laɪk] [sænd] .
A face and neck covered in rosin - like sand .
一个 脸 和 脖子 涵盖 在 松香 - 喜欢 沙 .

一脸一脖子的松香马牙沙子，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [kreɪp] - [ˈpætənd] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a blue crepe - patterned jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 绉 - 图案 夹克 和 裤子 ,

身穿青洋绉裤褂，

[bluː] [ˈsætɪn][ˈtaɪgə(r)] - [prɪnt] [buːts] ,
Blue satin tiger - print boots ,
蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 ,

青缎抓地虎靴子，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ][ˈsɒlɪd][ˈaɪən][rɒd] .
He wielded a solid iron rod .
他 挥舞 一个 坚硬的 铁 杆 .

手使一条浑铁棍。

[ˌeɪtʃjuː] [juːɑːnbaʊ][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [rʌf] [mæn] .
Hu Yuanbao was also a rough man .
胡 元宝 曾是 还 一个 粗糙的 男人 .

胡元豹也是粗人，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ðɪs] [dɑːk] - [skɪnd] [kɪd] [huː] [keɪm] [hɪə(r)] . . . "
" **This dark - skinned kid who came here** . . . "
" 这 黑暗的 - 去皮 孩子 WHO 来了 这里 "
"来的这个黑小子，

“来的这个黑小子，

[wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

你叫什么？ ”

[ʒɑːŋ] [dækɛŋ] [sed] :
Zhang Dacheng said :
张 大城 说 :

张大成说：

" [kɪd] ! "
" **Kid !** "
" 孩子 ! "
"小子！

“小子！

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk] [ˈgræn,pɑːz] [neɪm] ,
If you want to ask Grandpa's name ,
如果 你 想 到 问 爷爷的 姓名 ,

你要问爷爷的名字，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] [dækɛŋ] .
My name is Zhang Dacheng .
我的 姓名 是 张 大城 .

我叫张大成。”

[ɛɪtʃʊː][jʊːɑːnbəʊ][left][nəʊ][ruːm][fɔː(r); fə(r)][ˈɑːgjumənt] .

Hu Yuanbao left no room for argument .
胡 元宝 左边 不 房间 为了 争论 .

胡元豹不容分说，

[ðeɪ][strʌk][wɪð][ə; eɪ][stɪk] .

They struck with a stick .
他们 击 和 一个 戳 .

摆棍就打。

[ʒɑːŋ][dækɛŋ][met][ðə; ði][əˈtæk][wɪð][ə; eɪ][stɪk] .

Zhang Dacheng met the attack with a stick .
张 大城 遇见 这 攻击 和 一个 戳 .

张大成用棍相迎，

[hiː; hi][wɒz; wəz][skɪld][ɪn][stɪk][ˈfɑɪtɪŋ] .

He was skilled in stick fighting .
他 曾是 熟练 在 戳 斗争 .

他棍法精通，

[ˈflaɪɪŋ][ʌp][ænd; ənd][daʊn] ,

Flying up and down ,
飞行 向上 和 向下 ,

上下翻飞，

[ˈɑːftə(r)][ˈwɔːkɪŋ][fɔː(r); fə(r)][faɪv][ɔː(r)][sɪks][ˈmɪnɪts] ,

After walking for five or six minutes ,
后 步行 为了 五 或者 六 分钟 ,

走有五六个照面，

[hiː; hi][strʌk][ɛɪtʃʊː][jʊːɑːnbəʊ][ɒn][ðə; ði][left][ˈʃəʊldə(r)][wɪð][ə; eɪ][stɪk] .

He struck Hu Yuanbao on the left shoulder with a stick .
他 击 胡 元宝 在 这 左边 肩膀 和 一个 戳 .

一棍掇在胡元豹左肩头，

[ðeɪ][rɪˈtriːtɪd][tuː; tə][pəˈvɪliən][ɪn][dɪˈfiːt] .

They retreated to Huixian Pavilion in defeat .
他们 撤退 到 辉县 亭 在 击败 .

败回了会仙亭。

[ˈsiːɪŋ][ðæt][ɛɪtʃʊː][jʊːɑːnbəʊ][hæd; həd][biːn][dɪˈfiːtɪd] , [dʒi] - , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - [ˈsleɪɪŋ]

Seeing that Hu Yuanbao had been defeated , Ji Fengchun , the Tiger - Slaying
看到 那 胡 元宝 有 到过 战败 , 季 - , 这 老虎 - 杀戮

[ˈhɪərəʊ] .

Hero .
英雄 .

打虎太保纪逢春见胡元豹败了，

[hiː; hi][swʌŋ][ðə; ði][ɔɪl][pres][ˈhæmə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd][rʌft][ˈəʊvə(r)] .

He swung the oil press hammer in his hand and rushed over .
他 摇摆 这 油 按 锤 在 他的 手 和 匆忙 超过 .

一摆手中轧油锤赶了过来。

[ʒɑːŋ][dækɛŋ][glɑːns, glæns][æt; ət][aɪˈtiː][ænd; ənd][sed] :

Zhang Dacheng glanced at it and said :
张 大城 瞥了一眼 在 它 和 说 :

张大成一瞧说：

"[jʊː; jʊ][ˈlɪt(ə)] [ˈrɑːskl] , [stetɪ] [ɔː(r); jə(r)] [neɪm] !" "

You little rascal , state your name !" "
" 你 小的 恶棍 , 状态 你的 姓名 !" "

“雷公崽子通上名来，

[ju:; jʊ][deə(r)] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] ?
You dare come here to die ?
你 敢 来 这里 到 死 ？

你也敢来送死？ ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈleɪdi] ! "
" Lightning Lady ! "
" 闪电 女士 ！ "

“闪电娘娘！

[aɪ] [tel] [ju:; jʊ] ,
I'll tell you ,
患病的 告诉 你 ,

我告诉你，

[jɔ:(r); jə(r)] ['ma:stəz] [neɪm] [ɪz][dʒi] - .
Your master's name is Ji Fengchun .
你的 硕士学位 姓名 是 季 - .

你老爷叫纪逢春，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['taɪgə(r)] - ['sleɪɪŋ] [prə'tektə(r)] " .
His nickname is " Tiger - Slaying Protector " .
他的 昵称 是 " 老虎 - 杀戮 保护者 " .

外号人称打虎太保。

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [haʊ] ['paʊəf(ə)] [aɪ][eɪ 'em] .
You should know how powerful I am .
你 应该 知道 如何 强大的 我 是 .

要知道我的厉害，

['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [stɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] [aʊt] .
Hurry up and stick your head out .
匆忙 向上 和 戳 你的 头 出去 .

快把脑袋伸过来，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] ?
What do you think ?
什么 做 你 思考 ？

你瞧好不好？ ”

[ʒɑ:ŋ] [dækɛŋ] [dɪd][nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
Zhang Dacheng did not answer .
张 大城 做过 不是 回答 .

张大成并不答言，

[ðeɪ] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] ['sta:tɪd] ['hɪtɪŋ] .
They swung the stick and started hitting .
他们 摇摆 这 戳 和 开始 击中 .

抡棍就打，

[dʒi] - [met][ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] .
Ji Fengchun met the attack with a hammer .
季 - 遇见 这 攻击 和 一个 锤 .

纪逢春用锤相迎，

[ðə; ði] [tu:] [ju:st][ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [ə'brɪlətɪz] .
The two used their respective abilities .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 .

二人各施所能。

[dʒi] - [fɔ:t] ['sevrəl] ['bæt(ə)lɪz][ɪn] [sək'seɪ(ə)n] ,
Ji Fengchun fought several battles in succession ,
季 - 战斗 一些 战斗 在 演替 ,
纪逢春连战数阵，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɪg'zɔ:stɪd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
I was exhausted long ago .
我 曾是 筋疲力尽的 长的 前 .
早就累乏了。

[ʒɑ:ŋ] [dækɛŋ] [wɒz; wəz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] [stɪk] ['faɪtɪŋ] .
Zhang Dacheng was highly skilled in stick fighting .
张 大城 曾是 高度 熟练 在 戳 斗争 .
张大成棍法纯熟，

[ɪ'mens] [streŋθ]
Immense strength
巨大 力量
力大无穷，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [pɑ:st] [i:tʃ] [ʌðə(r)][ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] [ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] .
The two people passed each other a few times after they left .
这 二 人们 通过了 每个 其他 一个 很少 时代 后 他们 左边 .
两个人走了有几个照面，

[dʒi] - [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['swetɪŋ] [prə'fju:slɪ] [frɒm; frəm] [ɪg'zɔ:stʃən] .
Ji Fengchun was already sweating profusely from exhaustion .
季 - 曾是 已经 出汗 大量地 从 疲惫 .
纪逢春已累得热汗直流，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['pæntɪŋ] .
He was panting .
他 曾是 喘息 .
口中带喘。

['lʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ 'ti:] [wʊənt] [wɜ:k] .
Looking at it won't work .
寻找 在 它 惯于 工作 .
看看不行，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
他就嚷道：

" ['lɪt(ə)l] ['skɔ:piən] ! "
" Little scorpion ! "
" 小的 蝎 ！ "
“小蝎子！

" [kʌm] ['kwɪkli] [ænd; ənd] [help] ! "
" Come quickly and help ! "
" 来 迅速地 和 帮助 ！ "
“快来帮忙。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [wu:][dʒi:]
Upon hearing this , Wu Jie
之上 听力 这 , 吴 杰
武杰一听，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
喊道：

" [ju:; jʊ] [dæmd] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] ! "
" **You damned bastard** ! "
" 你 该死的 混蛋 ！ "

“混帐王八羔子，

[doʊnt] [ʃaʊt] .
Don't shout .
不 喊 .

你不要嚷，

[get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ['kwɪkli] !
Get out of the way quickly !
得到 出去 的 这 方式 迅速地 ！

快快躲开，

" [let] [em 'i:] [get] [hɪm] . "
" **Let me get him** . "
" 让 我 得到 他 . "

待我拿他。”

[dʒi] - [ðen] [rɪ'tri:tɪd] [tu:; tə] [pə'vɪliən] [ɪn] [dɪ'fi:t] .
Ji Fengchun then retreated to Huixian Pavilion in defeat .
季 - 然后 撤退 到 辉县 亭 在 击败 .

纪逢春便败回了会仙亭。

[wu:][dʒi:] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] .
Wu Jie brandished his sword and charged forward .
吴 杰 挥舞 他的 剑 和 带电 向前 .

武杰摆刀蹿了过去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ]['bɑ:stəd; 'bæstəd] ! "
" **You bastard** ! "
" 你 混蛋 ！ "

“你这混帐东西，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么名字？ ”

[ʒɑ:ŋ] [dækeŋ] [dɪd][nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
Zhang Dacheng did not answer .
张 大城 做过 不是 回答 .

张大成并不答言，

[ðei] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][hɪt] [hɪm] .
They swung the stick and hit him .
他们 摇摆 这 戳 和 打 他 .

抡棍就打。

[wu:][dʒi:] [dʒʌmpt] [aʊt] .
Wu Jie jumped out .
吴 杰 跳了起来 出去 .

武杰往外一跳，

[hi:; hi] [dɑ:tɪd] [br'hɑɪnd][ðə; ði] [θi:f] [ænd; ənd] [dɪ'livəd] [ə; eɪ]['feɪt(ə)l] [bləʊ] .
He darted behind the thief and delivered a fatal blow .
他 飞镖 在后面 这 贼 和 发表 一个 致命的 吹 .

蹿在贼人背后就是一刀，

[spɑ:ks] [flu:] [wen] [ðə; ði] [naɪf] [strʌk] [ðə; ði] ['bɒdi].

Sparks flew when the knife struck the body .
火花 飞翔 什么时候 这 刀 击 这 身体 .

砍在身子 上却直冒火星。

[wu:][dʒi:] [sed] :

Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ju:; jɒ] [dæmd] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] ! "

" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ! "

“混帐王八羔子!

[ju:; jɒ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['hju:mən] .

You are not human .
你 是 不是 人类 .

你不是人，

[aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] ['aɪən] [wen] [ju:; jɒ] [kʌt] ['ɪntu:][aɪ 'ti:] .

It felt like it was made of iron when you cut into it .
它 毛毡 喜欢 它 曾是 制成 的 铁 什么时候 你 切 进入 它 .

刀砍上去就象铁铸的。

" [tu:] ['pi:p(ə)l] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] , "

" Two people made a move , "
" 二 人们 制成 一个 移动 , "

“两个人动手，

[faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [ɪn'kauntəz] ,

Five or six encounters ,
五 或者 六 遭遇 ,

五六个照面，

[ʒɑ:ŋ] [dækən] [nɒkt] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .

Zhang Dacheng knocked the knife away with a single blow .
张 大城 敲门 这 刀 离开 和 一个 单身的 吹 .

被张大成一棍将刀磕飞，

[wu:][dʒi:] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:k(ə)l][beə(r)] - ['hændɪd] .

Wu Jie jumped out of the circle bare - handed .
吴 杰 跳了起来 出去 的 这 圆圈 裸 - 递交 .

武杰赤手空拳跳出圈子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .

They were defeated and entered the Huixian Pavilion .
他们 是 战败 和 进入 这 辉县 亭 .

败进会仙亭来。

[wen] [li:][hwa:n] [sɔ:] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] [dɪ'fi:tɪd] ,

When Li Huan saw that her husband had returned defeated ,
什么时候 李 欢 锯 那 她 丈夫 有 返回 战败 ,

李环一瞧姑老爷败回来，

['æŋgə(r)] [sɜ:rdʒd] ['ʌpwədz] [ɪn'vɒləntɹəli] .

Anger surged upwards involuntarily .
愤怒 激增 向上 不由自主 .

不由气往上冲，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:d] .

He brandished his broadsword .
他 挥舞 他的 阔剑 .

一摆手中朴刀，

[hi:; hi] [spræŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [pə'vɪliən] ,
He sprang out of Huixian Pavilion ,
他 弹簧 出去 的 辉县 亭 ,

蹿出会仙亭，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ˈdʒu:niəs]
Juniors
青少年

小辈，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ru:d] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

你敢这样无礼，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][ju:; jʊ] .
I'll come and get you .
患病的 来 和 得到 你 .

待我来拿你。

" [wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:d] ,
" **With a swing of his broadsword ,**
" 和 一个 摇摆 的 他的 阔剑 ,

“一摆朴刀，

[hi:; hi] [slæfəd] [æt; ət] [ʒɑ:ŋ] - ['ʃəʊldə(r)] .
He slashed at Zhang Dacheng's shoulder .
他 削减 在 张 - 肩膀 .

照张大成肩上就砍，

[ðə; ðɪ] [θɪ:f] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
The thief met him with a stick .
这 贼 遇见 他 和 一个 戳 .

贼人用棍相迎。

[ðə; ðɪ] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɔ:kt] [pɑ:st] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [taɪmz] .
The two people walked past each other three or four times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 三 或者 四 时代 .

两个人走了有三四个照面，

[li:][hwɑ:n][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] ['aɪðə(r)] .
Li Huan was no match for him either .
李 欢 曾是 不 匹配 为了 他 任何一个 .

李环也不是对手，

[ʒɑ:ŋ] [dækən] [strʌk] [hɪm][ɒn][ðə; ðɪ][left] ['ʃəʊldə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
Zhang Dacheng struck him on the left shoulder with a stick .
张 大城 击 他 在 这 左边 肩膀 和 一个 戳 .

被张大成一棍打在左肩头，

[teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] [bæk] ,
Take a few steps back ,
拿 一个 很少 步骤 后退 ,

往后倒退几步，

[ˈɔ:lməʊst] ['laɪɪŋ] [daʊn] ,
Almost lying down ,
几乎 说谎 向下 ,

几乎躺下，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði] [pə'vɪliən] .
He turned and retreated into the Huixian Pavilion .
他 转向 和 撤退 进入 这 辉县 亭 .

转身败进会仙亭来。

[li:][pi:,i:'aɪ] [sɔ:] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ɪndʒəd] .
Li Pei saw that her brother was injured .
李 裴 锯 那 她 兄弟 曾是 受伤 .

李佩见哥哥带了伤，

['æŋgə(r)] [sɜ:rdʒd] ['ʌpwədz] [ɪn'vɒləntreəli] .
Anger surged upwards involuntarily .
愤怒 激增 向上 不由自主 .

不由气往上冲，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:d] .
He brandished his broadsword .
他 挥舞 他的 阔剑 .

一摆手中朴刀，

[hi:; hi][ræn] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He ran out and said :
他 跑 出去 和 说 :

跑来说:“

[wɒt] [ə; eɪ] ['deərɪŋ] [θi:f] !
What a daring thief !
什么 一个 大胆 贼 !

好大胆贼人，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [hɜ:t] [maɪ] ['brʌðə(r)] !
How dare you hurt my brother !
如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 !

竟敢伤我兄长，

[wʌns] [aɪv] [gɒt][ju:; jʊ] ,
Once I've got you ,
一次 我已经 得到 你 ,

待我拿住你，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
To avenge his brother .
到 报仇 他的 兄弟 .

给兄长报仇。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" **While speaking** , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[hi:; hi] [dɑ:tɪd] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [stæəbd] [ðə; ði] [θi:f] [waɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'stræktɪd] .
He darted over and stabbed the thief while he was distracted .
他 飞镖 超过 和 刺伤 这 贼 尽管 他 曾是 愣 .

蹿过来照贼人分心就扎。

[ðə; ði] [θi:f] [dɪ'flektɪd] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
The thief deflected it with a stick .
这 贼 偏转 它 和 一个 戳 .

贼人用棍一拨，

[θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [ɪn'kauntəz] ,
Three or four encounters ,
三 或者 四 遭遇 ,

三四个照面，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [ænd; ənd][sent] [ˈtʌmblɪŋ] [baɪ] [ʒɑːŋ] - [leg] .
He was kicked and sent tumbling by Zhang Dacheng's leg .
他 曾是 踢 和 发送 翻滚 经过 张 - 腿 .
又被张大成一腿踢了个筋斗。

[liː][piː,iːˈaɪ] [ˈkwɪkli] [ɡɒt] [ʌp] .
Li Pei quickly got up .
李 裴 迅速地 得到 向上 .

李佩连忙爬起来，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
They ran into the Huixian Pavilion .
他们 跑 进入 这 辉县 亭 .

跑进了会仙亭。

[ɛl,aiˈjuː] - , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [sɔːd] [prəˈtektə(r)] , [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [breɪv]
Liu Demeng , the Flower - Sword Protector , saw that the thief was extremely brave .
刘 - , 这 花 - 剑 保护者 , 锯 那 这 贼 曾是 极其 勇敢的 .
.
:
.

花刀太保刘得猛一看贼人甚是骁勇，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] ,
With a flick of his wrist ,
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ,

一摆手中刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θiːf] , [daʊnt][traɪ][tuː; tə][biː; bi] [breɪv] . "
" Thief , don't try to be brave . "
" 贼 , 不 尝试 到 是 勇敢的 . "

“贼人休要逞能，

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈgrænfɑːðə(r)] , [ɛl,aiˈjuː] - , [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][get][juː; jʊ] . "
" Wait for your grandfather , Liu Demeng , to come and get you . "
" 等待 为了 你的 祖父 , 刘 - , 到 来 和 得到 你 . "

待你家刘得猛爷爷前来拿你。”

[ʒɑːŋ] [dækɛŋ] [wʌŋ] [ˈsevrəl] [kənˈsekjətɪv] [ˈmætʃɪz] .
Zhang Dacheng won several consecutive matches .
张 大城 韩元 一些 连续的 比赛 .

张大成连胜数阵，

[smʌŋ] [ænd; ənd] [praʊd] ,
smug and proud ,
踌躇满志 和 自豪的 ,

洋洋得意，

[ðə; ði][mɔː(r)] [ðeɪ] [kɪl] , [ðə; ði][ˈbreɪvə(r)] [ðeɪ] [bɪˈkʌm] .
The more they kill , the braver they become .
这 更多的 他们 杀 , 这 更勇敢 他们 变得 .

越杀越勇，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈfeɪzɪd] .
He remained unfazed .
他 剩余 泰然自若 .

面不改色。

[hi:; hi] [sɔ:] [ɛl,ɑɪ'ju:] - , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [naɪf] [prə'tektə(r)] , [kʌm] [aʊt] .
He saw Liu Demeng , the Flower Knife Protector , come out .
他 锯 刘 - , 这 花 刀 保护者 , 来 出去 .
他见花刀太保刘得猛出来，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .
并不答话，

[ðeɪ] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd][hɪt] [hɪm] .
They swung the stick and hit him .
他们 摇摆 这 戳 和 打 他 .
抡棍就打。

[ɛl,ɑɪ'ju:] - ['kwɪkli] [dru:] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Liu Demeng quickly drew his sword to meet the attack .
刘 - 迅速地 画 他的 剑 到 见面 这 攻击 .
刘得猛摆刀急架相迎，

[ðə; ði] [tu:] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] .
The two made a move .
这 二 制成 一个 移动 .
二人动手，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ɪn'kaʊntəz] .
There were seven or eight encounters .
那里 是 七 或者 八 遭遇 .
有七八个照面，

[ɛl,ɑɪ'ju:] - [slæʃed] [æt; ət][ðə; ði] [θi:f] [wɪð] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] .
Liu Demeng slashed at the thief with his sword .
刘 - 削减 在 这 贼 和 他的 剑 .
刘得猛一刀砍在贼人身上，

[spɑ:ks] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['fu:tɪŋ] [aʊt] .
Sparks were seen shooting out .
火花 是 已见 射击 出去 .
但见火星直冒，

[ðə; ði] [θi:f] , [haʊ'veə(r)] , [dɪd] [nɒt] [teɪk] [aɪ 'ti:] ['sɪəriəsli] .
The thief , however , did not take it seriously .
这 贼 , 然而 , 做过 不是 拿 它 严重地 .
那贼人却不以为然。

[ɛl,ɑɪ'ju:] - [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪg'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
Liu Demeng was already exhausted and covered in sweat .
刘 - 曾是 已经 筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 .
刘得猛已经累得浑身是汗，

[ðeɪ] [lɒst] [ænd; ənd] [went] [bæk] .
They lost and went back .
他们 丢失的 和 去 后退 .
自己败了回去。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [deɪŋ] , [ðə; ði][spiə(r)]['mɑ:stə(r)] , [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] [feɪld] [tu:; tə][wɪn] .
Liu Deyong , the Spear Master , saw that his brother had failed to win .
刘 德永 , 这 矛 掌握 , 锯 那 他的 兄弟 有 失败的 到 赢 .
花枪太保刘得勇见兄弟未能取胜，

[ˈæŋɡə(r)] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
Anger welled up in my heart .
愤怒 并 向上 在 我的 心 .
不由怒从心上起，

[ˈiːv(ə)l][əˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:t] .
Evil arises from the heart .
邪恶的 出现 从 这 心 。

恶向胆边生，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈflaʊə(r)][spɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a flower spear in his hand ,
保持 一个 花 矛 在 他的 手 。

一擎手中花枪，

[ʃaʊt] [aɪˈti:] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 。

大喊一声，

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:n] ,
Jump out of the scene ,
跳 出去 的 这 场景 。

跳出当场，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [θi:f] , [daʊnt][traɪ][tuː; tə][biː; bi] [tʌf] . "
" Thief , don't try to be tough . "
" 贼 ， 不 尝试 到 是 艰难的 。

“贼人休要逞强，

[duː; də][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðə; ði][,ɛl,ɑɪˈjuː][ˈfæməli] [ˈpeɪtriɑ:k] ?
Do you recognize the Liu family patriarch ?
做 你 认出 这 刘 家庭 族长 ？

你认不认得刘家太爷？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 。

说着话，

[ə; eɪ] [ˈflʌrɪʃ] [ɒv; əv][ðə; ði][spɪə(r)] ,
A flourish of the spear ,
一个 繁荣 的 这 矛 。

一摆花枪，

[ðə; ði] [θi:f] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [θrəʊt] [æz; əz][hiː; hi] [tʃəʊkt] .
The thief stabbed in the throat as he choked .
这 贼 刺伤 在 这 喉 作为 他 窒息 。

照贼人哽嗓咽喉便刺，

[ʒɑ:ŋ] [dækɛŋ] [met][ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmɪlɪŋ] [rɒd] .
Zhang Dacheng met the attack with a milling rod .
张 大城 遇见 这 攻击 和 一个 铣削 杆 。

张大成用铣棍相迎，

[ðə; ði] [tuː] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [raʊndz] .
The two fought for seven or eight rounds .
这 二 战斗 为了 七 或者 八 回合 。

二人动手走了七八个照面，

[tuː; tə] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [ˈskɪlz]
To talk about martial arts skills
到 讲话 关于 武术 艺术 技能

要讲能为武艺，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtruːli] [ˈiːvnli] [mətʃt] .
They were truly evenly matched .

他们 是 真的 均匀地 匹配 .

真算是棋逢对手，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [ɡʌn] [piəst] [ðə; ði] [θiːfs] [ˈbɒdi] [ɪn] [veɪn] .
Unfortunately, the gun pierced the thief's body in vain .

很遗憾 , 这 枪 穿孔 这 小偷的 身体 在 徒劳 .

无奈枪扎到贼人身上白扎，

[ɛl,ɑɪˈjuː] [deɪŋ] [suːn] [bɪˈkeɪm] [ɪgˈzɔːstɪd] .
Liu Deyong soon became exhausted .

刘 德永 很快 成为 筋疲力尽的 .

刘得勇不久筋疲力尽，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] .
He himself was defeated .

他 他自己 曾是 战败 .

自己也败了回去。

[ðə; ði] [bʊk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [briːf] .
The book should be brief .

这 书 应该 是 简短的 .

书要简短，

[waɪld][beə(r)] [zɑːŋ] [dækɛŋ] [wʌn] [eɪt] [kənˈsekjətɪv] [ˈbæt(ə)lɪz] .
Wild Bear Zhang Dacheng won eight consecutive battles .

荒野 熊 张 大城 韩元 八 连续的 战斗 .

野人熊张大成连赢了八阵，

[ɔːl] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] [stʌnd] .
All the officers were stunned .

全部 这 警官 是 目瞪口呆 .

众差官就都愣了，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
They all remained silent .

他们 全部 剩余 沉默的 .

一个个默默无言。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [θiːf] [wɒz; wəz] [ˈriːəli] [ˈtrʌb(ə)lsəm] .
Ma Yulong realized that this thief was really troublesome .

马 玉龙 已实现 那 这 贼 曾是 真的 麻烦的 .

马玉龙一看这个贼人实在扎手，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ˈevrɪwʌn] , [ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [ˈwʌri] . "
" **Everyone, there is no need to worry** . "

" 每个人 , 那里 是 不 需要 到 担心 . "

“众位不必担忧，

[aɪ] [wɪl] [ˈpɜːsənəli] [gəʊ][ænd; ənd][end][hɪz; ɪz] [laɪf] .
I will personally go and end his life .

我 将要 亲自 去 和 结尾 他的 生活 .

待我亲自去结果他的性命。”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd][ænd; ənd] [sed] :
A person suddenly appeared from the side and said :
一个 人 突然 出现 从 这 边 和 说 :

旁边闪出一人说：

" [bɔːd] [maː] , [pliːz] [weɪt] . "
" Lord Ma , please wait . "
" 主 马 , 请 等待 . "

“马大人且慢，

[wen] [ðeə(r)][ɪz] [ˈtrʌb(ə)] , [ðə; ði] [dɪˈsaɪpl] [wɪl] [duː; də][ðə; ði] [wɜːk] .
When there is trouble , the disciples will do the work .
什么时候 那里 是 麻烦 , 这 门徒 将要 做 这 工作 .

有事弟子服其劳，

[waɪ] [juːz][ə; eɪ] [ˈsledʒhæmə(r)] [tuː; tə] [kræk] [ə; eɪ] [nʌt] ?
Why use a sledgehammer to crack a nut ?
为什么 使用 一个 大锤 到 裂缝 一个 坚果 ?

杀鸡焉用牛刀？ ”

[maː] [juːˈlɒŋ] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
Ma Yulong opened his eyes and looked .
马 玉龙 打开 他的 眼睛 和 看起来 .

马玉龙睁眼一看，

[,aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [jʌŋ] [θʌŋ] [ˈtʃɪˈæn] [ju] .
It turned out to be the young thug Qian Yu .
它 转向 出去 到 是 这 年轻的 暴徒 钱 于 .

原来是小太保钱玉，

[hiː; hi] [ˈkærid] [hɪz; ɪz][ˈraɪf(ə)] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] .
He carried his rifle to the front of the two armies .
他 携带 他的 步枪 到 这 正面 的 这 二 军队 .

托枪来到两军阵前，

[hiː; hi][kæn; kən] [wiːld] [ðə; ði] [ˈfæmɪlɪz] [ˈeəluːm] , [ðə; ði] [səʊl] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [kənˈtɪnjuəs] [spiə(r)] .
He can wield the family's heirloom , the Soul - Chasing Continuous Spear .
他 能 挥 这 家庭的 传家宝 , 这 灵魂 - 追逐 连续的 矛 .

他会使家传的追魂夺命连环枪，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] - [ruːts] .
Divided into 64 routes .
分割 进入 - 路线 .

分八八六十四路。

[waɪld][beə(r)] [zɑːŋ] [dækɛŋ] [tʊk] [wʌn] [lʊk] ,
Wild Bear Zhang Dacheng took one look ,
荒野 熊 张 大城 采取 一 看 ,

野人熊张大成一看，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
The visitor was a child .
这 游客 曾是 一个 孩子 .

来者是一个小孩，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈfɔːtiːn] [ɔː(r)] [ˈfɪftiːn] [jɪˈəz] [əʊld] .
He was only fourteen or fifteen years old .
他 曾是 仅有的 十四 或者 十五 年 老的 .

不过十四五岁，

[bɔːn] [wɪð] [ˈhænsəm] [ˈfiːtʃəz] ,
Born with handsome features ,
出生 和 英俊的 特征 ,

生得五官俊秀，

[ʃiː; jɪ] [wɔː(r)] [hɜː(r); hæ(r)] [heə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔːl] , [ˈʌpraɪt] [breɪd] .
She wore her hair in a small , upright braid .
她 穿着 她 头发 在 一个 小的 , 直立 编织 .
梳着冲天竖的小辮，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʌn] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Holding a gun in his hand ,
保持 一个 枪 在 他的 手 ,
手中拉着一杆枪，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈeniwʌn] [rɪˈspekt] [hɪm] ?
How could anyone respect him ?
如何 可以 任何人 尊重 他 ?
焉能看得起他，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ðɪ] [ˈbeɪbi] [ɪz] [hɪə(r)] . "
" The baby is here . "
" 这 婴儿 是 这里 . "
“来的娃娃，

[huː] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
你是何人？ ”

[ˈlɪt(ə)l] [teɪbaʊ] [ˈtʃɪˈæŋ] [ju] [sed] :
Little Taibao Qian Yu said :
小的 太保 钱 于 说 :
小太保钱玉说：

" [juː; jʊ] [θɪːf] , [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [ɑːsk] . . . "
" You thief , you want to ask . . . "
" 你 贼 , 你 想 到 问 . . . "
“贼人你要问，

[ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmaːstəz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ˈtʃɪˈæŋ] , [ænd; ænd] [hɪz; ɪz] [ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju] .
The young master's surname is Qian , and his given name is Yu .
这 年轻的 硕士学位 姓 是 钱 , 和 他的 给定 姓名 是 于 .
小太爷姓钱名玉，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈlɪt(ə)l] [ˈrɑːskl] " .
His nickname is " Little Rascal " .
他的 昵称 是 " 小的 拉斯卡尔 " .
外号人称小太保。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ðə; ðɪ] [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] [ɪz] .
You need to know how formidable the young master is .
你 需要 到 知道 如何 强大 这 年轻的 掌握 是 .
要知道小太爷的厉害，

[aɪm] [ˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [duː; də] [ˈsʌmwʌn] [ə; eɪ] [præŋk] .
I'm taking this opportunity to do someone a prank .
我是 采取 这 机会 到 做 某人 一个 恶作剧 .
趁此过来送个整人情，

[ˈʌðəwaɪz] , [wiːl; wɪl] [ˈkæptʃə(r)] [juː; jʊ] .
Otherwise , we'll capture you .
否则 , 出色地 捕获 你 .
不然就把你拿住。”

[ʒɑ:ŋ] - ['æŋɡə(r)] [sɜ:rdʒd] ['ʌpwədz] .
Zhang Dacheng's anger surged upwards .
张 愤怒 激增 向上 .

张大成气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][bræt] , ['tɔ:kɪŋ] [sʌtʃ] [bɪɡ] [wɜ:dz] ! "
" You brat , talking such big words ! "
" 你 小子 , 说 这样的 大的 字 ! "

“你这娃娃说此大话，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] ['fɪnɪʃ] [ju:; jʊ] [ɒf] ! "
" Wait until I finish you off ! "
" 等待 直到 我 结束 你 离开 ! "

待我结果你的性命！ ”

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [hɜ:(r); hə(r)][ɒn][ðə; ði] [hed] .
He swung the stick and struck her on the head .
他 摇摆 这 戳 和 击 她 在 这 头 .

摆棍搂头就打。

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['rɑ:skl] ['tɪ'rʌən] [ju] [wɒz; wəz] [stɪl] [jʌŋ] . . .
Although the young rascal Qian Yu was still young . . .
虽然 这 年轻的 恶棍 钱 于 曾是 仍然 年轻的 . . .

小太保钱玉虽然年幼，

[ˈveri] ['klevə(r)] ,
Very clever ,
非常 聪明的 ,

甚是聪明，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ðə; ði] [θi:f] [ɪz] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [kʌt] [baɪ][ə; eɪ] [naɪf] . "
" The thief is not afraid of being cut by a knife . "
" 这 贼 是 不是 害怕的 的 存在 切 经过 一个 刀 . "

“贼人不怕刀砍，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ]['gəʊldən] [bel] [ʃɪ:ld] .
There must be a golden bell shield .
那里 必须 是 一个 金的 钟 盾 .

必有金钟罩、

['aɪən] [ʃɜ:t]
Iron Shirt
铁 衬衫

铁布衫，

[aɪm]['ju:zɪŋ] [ðɪs] [ɡʌn] [tu:; tə] ['tɑ:ɡɪt] ['eəriəz][hi:; hi][kænt] ['præktɪs] [ɒn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] , ['mɪd(ə)l] , [ænd; ənd]
I'm using this gun to target areas he can't practice on the upper , middle , and
我是 使用 这 枪 到 目标 区域 他 不能 实践 在 这 上 , 中间 , 和

[ˈləʊə(r)] ['bɒdi] .
lower body .
降低 身体 .

我这枪找他上中下三路练不到的地方，

[jʊː; jɒ][kæn; kən] [hɜːt] [hɪm] .
You can hurt him .
你 能 伤害 他 .

可以伤他。”

[wʌns] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [ɪz] [meɪd] ,
Once the decision is made ,
一次 这 决定 是 制成 ,

主意拿定，

[ðen] [ðeɪ] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] .
Then they started fighting .
然后 他们 开始 斗争 .

便和他动手。

[tʃɪ'æŋ] [jʊːz] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['skɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'herɪtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['fæməli] .
Qian Yu's martial arts skills were inherited from his family .
钱 余氏 武术 艺术 技能 是 遗传 从 他的 家庭 .

钱玉本是家传的武艺，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [aʊt'stændɪŋ] ,
Able to be outstanding ,
有能力的 到 是 杰出的 ,

能为出众，

[hɪz; ɪz] ['mɑːksmənʃɪp] [wɒz; wəz][suː'pɜ:b] .
His marksmanship was superb .
他的 枪法 曾是 高超 .

枪法纯熟。

[ðə; ði] [tuː] [met] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [taɪmz] .
The two met more than a dozen times .
这 二 遇见 更多的 比 一个 打 时代 .

二人走了十几个照面，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ðə; ði] ['wɪmɪn] [ɒn][ðə; ði] [west] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɒ'stensəbli] [ðeə(r)][tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði]
The women on the west - facing building were ostensibly there to watch the
这 女性 在 这 西方 - 面向 建筑 是 表面上 那里 到 手表 这

[ˈspektək(ə)l] .
spectacle .
奇观 .

西边楼上的众女眷明为瞧热闹，

['siːkrətli] ['wɒtʃɪŋ] [ðə; ði] ['ruːftɒp] ,
Secretly watching the rooftop ,
偷偷 观看 这 屋顶 ,

暗中看着房上，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [ə; eɪ] [θiːf] [maɪt] [ɪ'skeɪp] ,
Fearing that a thief might escape ,
恐惧 那 一个 贼 可能 逃脱 ,

怕有贼人逃去，

[səʊ][aɪ][kæn; kən][juːz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepən] [tuː; tə][hɪt] [hɪm] .
So I can use a hidden weapon to hit him .
所以 我 能 使用 一个 隐 武器 到 打 他 .

好拿暗器打他。

[ˈɛks aɪ ˈeɪ] - [ʒɑːŋ] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [ʒɑːŋ] [dækɛŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [dɪ'fi:tɪd]
Xia Lianggu Zhang Yaoying saw that the thief Zhang Dacheng had already defeated
夏 - 张 - 锯 那 这 贼 张 大城 有 已经 战败

[ɔːl][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ɪn] [eɪt] ['bæt(ə)lɪz] .
all the officials in eight battles .
全部 这 官员 在 八 战斗 :

侠良姑张耀英见贼人张大成已连胜众位差官八阵，

[aɪ][ɡɒt] ['æŋkʌs] .
I got anxious .
我 得到 焦虑的 :

我心中就急了。

[ʃiː; ʃi] ['pʊld] [ə; eɪ] [dɑːt] [frɒm; frəm][hɜː(r); hə(r)] ['pɒkɪt] .
She pulled a dart from her pocket .
她 拉 一个 镖 从 她 口袋 :

她由兜中掏出一只镖来，

[aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] ['siːkrətli] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
I intend to secretly lend a helping hand .
我 打算 到 偷偷 借 一个 帮助 手 :

打算暗助一膀之力。

[ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] [jʌŋ] ['bɒdɪɡɑːd] ['tʃɪ'æn] [ju] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [θiːvz] .
She saw the young bodyguard Qian Yu fighting with the thieves .
她 锯 这 年轻的 保镖 钱 于 斗争 和 这 窃贼 :

她见小太保钱玉跟贼人动手，

[ðə; ði] [θiːf] [dɒdʒd] [tuː; tə][ðə; ði] [west] .
The thief dodged to the west .
这 贼 躲避 到 这 西方 :

那贼人往西一闪，

[ˈɛks aɪ ˈeɪ] - [strʌk] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [left] [aɪ] [wɪð] [ə; eɪ] [dɑːt] .
Xia Lianggu struck him in the left eye with a dart .
夏 - 击 他 在 这 左边 眼睛 和 一个 镖 :

侠良姑一镖就打在他的左眼上，

[ðə; ði] [θiːf] [tʌtʃt] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
The thief touched it with his hand .
这 贼 感动 它 和 他的 手 :

贼人用手一摸，

[ɪts] [ɔːl'redi] [ˌhɑːfweɪ] [ɪn] .
It's already halfway in .
它是 已经 半 在 :

已经进去半截。

[ðə; ði] [jʌŋ] [θʌŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ˌɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd][ˈfaɪəd][ə; eɪ] [ʃɒt] .
The young thug seized the opportunity and fired a shot .
这 年轻的 暴徒 查获 这 机会 和 被解雇 一个 射击 :

小太保趁势一枪，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [stʌk] [ɪn][ðə; ði] [θiːfs] ['neɪvl] .
It was stuck in the thief's navel .
它 曾是 卡住 在 这 小偷的 脐 :

扎在贼人的脐上。

[ðə; ði] [θiːf] [felt] [ə; eɪ] [ʃɑːp] [peɪn] .
The thief felt a sharp pain .
这 贼 毛毡 一个 锋利的 疼痛 :

那贼人觉着一疼，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [stɪk] [daʊn] .
He threw the stick down .
他 扔 这 戳 向下 .

把棍一摔，

[ɪn'testɪn] ['spɪlɪŋ] [aʊt] ,
Intestines spilling out ,
肠子 溢出 出去 ,

肚肠迸流，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒，

[hi:; hi][daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He died at that time .
他 死亡 在 那 时间 .

当时气绝身亡。

[kɪŋ] [hæn][di:'ɛn'dʒi:] , [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [deθ] [bʌ; əv][hɪz; ɪz] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [zɑ:ŋ] [dækɛŋ] ,
King Han Deng , upon seeing the death of his sworn brother Zhang Dacheng ,
国王 韩 邓 , 之上 看到 这 死亡 的 他的 宣誓 兄弟 张 大城 ,

大王韩登见拜弟张大成一死，

[hi:; hi] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tɪəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai]['nevə(r)][i'mædʒɪnd] [ðæt] [maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [zɑ:ŋ] [dækɛŋ] , [wʊd] [daɪ] [tə'deɪ] [æt; ət] [ðɪs]
" **I never imagined that my sworn brother , Zhang Dacheng , would die today at this**
" 我 绝不 想象 那 我的 宣誓 兄弟 , 张 大城 , 会 死 今天 在 这
[i'mɔ:t(ə)l] [pə'vɪliən] . "
immortal pavilion . "
不朽 亭 . "

“万没想到我拜弟张大成今天死在这会仙亭，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
We are sworn brothers .
我们 是 宣誓 兄弟 .

我二人乃是金兰之好，

['brʌðəz] [ɪn][laɪf][ænd; ənd] [deθ]
Brothers in life and death
兄弟 在 生活 和 死亡

生死的兄弟，

[aɪ 'ti:] [hɜ:t] [ə; eɪ]['hɪərəʊ] [laɪk] [em 'i:] .
It hurt a hero like me .
它 伤害 一个 英雄 喜欢 我 .

伤了我这等样的英雄，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [ɪn'fjʊərietɪŋ][ænd; ənd] ['heɪtfl] !
This is utterly infuriating and hateful !
这 是 完全地 令人恼火 和 可恶 !

实在可恼可恨！ ”

[ˈnekst][tuː; tə][aɪ ˈtiː][ɑː(r); ə(r)] [ˈbʊks] [əˈbaʊt] [ðə; ði][pɑːst][ænd; ənd][ˈprez(ə)nt] .
Next to it are books about the past and present .
下一个 到 它 是 图书 关于 这 过去的 和 展示 .

旁边有知古今、

[ðə; ði] [ruːt] [ʊv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)]
The root of the matter
这 根 的 这 事情

事情根子、

- [ˈpiːp(ə)l] ,
Guhua people ,
- 人们 ,

谷化人、

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈbʌtlə] [stept] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [ˈmiːdiət] [ænd; ənd] [pəˈsweɪd] [ðə; ði] [ˈtrʌbəlˌmeɪkəz] .
The four butlers stepped forward to mediate and persuade the troublemakers .
这 四 管家 步 向前 到 调解 和 说服 这 麻烦制造者 .

坏事端四位管家上前解劝，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [tʃiːf] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][sæd] . "
" Chief , there's no need to be sad . "
" 首席 , 有 不 需要 到 是 伤心 . "

“寨主爷不必悲伤，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɪl] [ʊv; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is the will of Heaven .
这 是 这 将要 的 天堂 .

这也是天数该然。”

[kɪŋ] [hæn][ˌdiːˈenˈdʒiː] [sed] :
King Han Deng said :
国王 韩 邓 说 :

大王韩登说：

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [aɪ][ɪnˈvaɪtɪd] [təˈdeɪ] .
Look at the people I invited today .
看 在 这 人们 我 受邀 今天 .

“你看我今天请的人，

[wʌn] [baɪ][wʌn] , [ðeɪ] [ɔːl] [ˈstʌmb(ə)ld][ænd; ənd] [fel] .
One by one , they all stumbled and fell .
一 经过 一 , 他们 全部 踉跄 和 跌倒 .

一个一个都栽了筋斗。

[maɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][maɪ] [raɪt] [ɑːm] .
My sworn brother is my right arm .
我的 宣誓 兄弟 是 我的 正确的 手臂 .

我拜弟乃是我的膀臂，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [went] [aʊt] . . .
As soon as he went out . . .
作为 很快 作为 他 去 出去 . . .

他一出去，

[ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ʊv; əv] - [ert] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
They defeated the people of Huixianting eight times in a row .
他们 战败 这 人们 的 - 八 时代 在 一个 排 .

就把会仙亭的人连赢了八阵。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [keɪm] [tə'deɪ] ,
The people who came today ,
这 人们 WHO 来了 今天 ,

咱们今天来的人，

[ɪts] [ʌn'sɜ:t(ə)n] ['weðə(r)] ['eniwʌn] [els] [kæn; kən] [mætʃ] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] .
It's uncertain whether anyone else can match his abilities .
它是 不确定 无论 任何人 别的 能 匹配 他的 能力 .

未必还找得出跟他并肩的能为。”

[br'fɔ:(r)] [hi; hi][kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

话未说完，

[ðen] [ai] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['tʃʌk(ə)l] [br'haɪnd][em 'i:] .
Then I heard someone chuckle behind me .
然后 我 听到 某人 轻笑 在后面 我 .

只听得身后有人噗哧一笑。

[kɪŋ] [hæn][di:'en'dʒi:] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] .
King Han Deng turned around and looked .
国王 韩 邓 转向 大约 和 看起来 .

大王韩登回头一瞧，

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [tʃi:f] [hæn] , "
" Chief Han , "
" 首席 韩 , "

“韩寨主，

[ju; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [lʊk] [daʊn] [ɒn][ðə; ði]['hɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] .
You must not look down on the heroes of the world .
你 必须 不是 看 向下 在 这 英雄 的 这 世界 .

你休要藐视天下的英雄，

[ðæt] [waɪld][mæn] , [zɑ:ŋ] [dækɛŋ] , [ɪz] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ə; eɪ] [fu:l] [wɪð] ['rekləs] ['kʌrɪdʒ] .
That wild man , Zhang Dacheng , is nothing but a fool with reckless courage .
那 荒野 男人 , 张 大城 , 是 没有什么 但 一个 傻子 和 鲁莽 勇气 .

那野人熊张大成不过是匹夫之勇。

[tʃi:f] [hæn] , [pli:z] [rest][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .
Chief Han , please rest assured .
首席 韩 , 请 休息 保证 .

韩寨主请放宽心，

[ai] [ɪ'mædʒɪn] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [fju:] ['keɪpəb(ə)l] ['pi:p(ə)l] [æt; ət] - .
I imagine there are a few capable people at Huixianting .
我 想象 那里 是 一个 很少 有能力的 人们 在 - .

谅这会仙亭有几个能人，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [bi; bi] [ðæt] [ʃi:'æŋ] [tʃɑ:ŋ] [hæz; həz] [θri:] [hedz] ?
Could it be that Xiang Chang has three heads ?
可以 它 是 那 向 张 有 三 头部 ?

莫非项长三头，

[sɪks] [ɑ:mz] [grəʊ] [ɒn][ðə; ði] ['ʃəuldəz]
Six arms grow on the shoulders
六 武器 生长 在 这 肩膀

肩生六臂，

[aɪ][went][ʌʊt][tuː; tə][tʃek][ɒn][hɪm][ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] .

I went out to check on him and the others .
我 去 出去 到 查看 在 他 和 这 其他的 .

我出去看看他等，

" [wiː; wi][wɪl][ɪnˈʃʊə(r)][ðeɪ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ˈkæptəd][ɪn][wʌn][fel][swuːp] . "

" We will ensure they are all captured in one fell swoop . "

" 我们 将要 确保 他们 是 全部 捕获 在 一 跌倒 俯冲 . "

管保将他们一网打尽。”

[æz; əz][hiː; hi][spəʊk] , [hiː; hi][əˈraɪvd][æt; ət][ðə; ði][siːn] .

As he spoke , he arrived at the scene .

作为 他 辐 , 他 到达的 在 这 场景 .

说着来到当场，

[tuː; tə][ʃaɪn][ɪn][frʌnt][ɒv; əv][ˈlðə(r)z] ,

To shine in front of others ,

到 闪耀 在 正面 的 其他的 ,

要在人前显耀，

[ˈærəɡəns][ænd; ənd][ˈdɒmɪnəns] .

Arrogance and dominance .

傲慢 和 支配地位 .

傲里夺尊。

[aɪ][doʊnt][nəʊ][huː][ðɪs][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] .

I don't know who this person is .

我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁，

[tuː; tə][biː; bi][kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)][-][dʒaʊ][wɛnʃɛŋ][wɪnz][wɪð][ˈflaɪŋ][fɔːk] , [ˌziːˈaɪ][maʊ][ˌeɪtʃˈjuː][faɪts][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][əˈləʊn]

Chapter 233 Zhao Wensheng Wins with Flying Fork , Zi Mao Hu Fights a Hero Alone

章 - 赵 文生 胜利 和 飞行 叉 , zi 毛泽东 胡 战斗 一个 英雄 独自の

第二三三回 赵文升飞叉取胜 滋毛虎独斗英雄

[naʊ][ðæt][kɪŋ][hæn][diːˈɛnˈdʒiː][sɔː][ʒɑːŋ][dækɛŋ][ded] ,

Now that King Han Deng saw Zhang Dacheng dead ,

现在 那 国王 韩 邓 锯 张 大城 死的 ,

话说大王韩登见张大成一死，

[hiː; hi][ˈkʊd(ə)nt][help][bʌt; bət][saɪ][rɪˈpiːtɪdli] .

He couldn't help but sigh repeatedly .

他 不能 帮助 但 叹 反复 .

不禁连声叹息。

[dʒʌst][wɛn][θɪŋz][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈdɪfɪkəlt][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,

Just when things were in a difficult situation ,

只是 什么时候 事物 是 在 一个 难的 情况 ,

正在为难之际，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ˈsʌd(ə)nli][əˈpiəd][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .

A person suddenly appeared from behind .

一个 人 突然 出现 从 在后面 .

由背后闪出一人，

[hæn][diːˈɛnˈdʒiː][lʊkt][æt; ət][aɪˈtiː] ,

Han Deng looked at it ,

韩 邓 看起来 在 它 ,

韩登一看，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nʌn] ['lðə(r)][ðæŋ; ðən] [kɪŋ] - , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['faɪə,bɜːd] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [eɪt] [bɜːdz]
He was none other than King Dekai , the Flying Firebird among the Eight Birds
他 曾是 没有任何 其他 比 国王 - , 这 飞行 火鸟 之中 这 八 鸟类
[ɒv; əv] ['fiːnɪks] ['maʊntən] .
of Phoenix Mountain .
的 凤凰 山 .

乃是凤凰山八鸟之内的飞天火鸟王德铠，

[hiː; hi] [ðən] [sed] [tuː; tə][hɪm] :
He then said to him :
他 然后 说 到 他 :

便对他说道：

" ['tʃiːftən] , "
" Chieftain , "
" 头目 , "

“寨主，

[sɪns] [juːv] [kʌm] [tuː; tə][lend][em 'iː][ə; eɪ][hænd] ,
Since you've come to lend me a hand ,
自从 你已经 来 到 借 我 一个 手 ,

你既来助我一膀之力，

[aɪ] [ə'priːʃieɪt] [jɔː(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] .
I appreciate your kindness .
我 欣赏 你的 仁慈 .

我也感念你的好处。

[juː; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] [maɪ] [frend] .
You can go out and avenge my friend .
你 能 去 出去 和 报仇 我的 朋友 .

你能出去给我的朋友报仇，

[aɪ 'tiː] ['wʌznt] [ɪn] [veɪn] [ðæt] [wiː; wi] [br'keɪm] [frendz] .
It wasn't in vain that we became friends .
它 不是 在 徒劳 那 我们 成为 朋友们 .

也不枉你我相交一场。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[wæŋ] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] ['sɪkl] [ænd; ənd] ['brɔːdsɔːd] .
Wang Dekai swung his flying sickle and broadsword .
王 - 摇摆 他的 飞行 镰刀 和 阔剑 .

王德铠一摆飞镰大砍刀，

['kæriŋ] [ðə; ði] [di'vaɪn] ['faɪə(r)] [səʊl] - ['tʃeɪsɪŋ] [tjuːb] ,
Carrying the Divine Fire Soul - Chasing Tube ,
携带 这 神圣的 火 灵魂 - 追逐 管子 ,

背着神火追魂筒，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

来到两军阵前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , [pli:z] [rest] . "
" Young man , please rest . "
" 年轻的 男人 , 请 休息 . "

“小辈休定，
[kʌm] [ˈəʊnə(r)][hɪə(r)][ænd; ənd][hæv; həv][ə; ei] [θri:] - [raʊnd] [ˈdju:əl] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [tʃi:f] [wæŋ] . "
Come over here and have a three - round duel with your Chief Wang . "
来 超过 这里 和 有 一个 三 - 圆形的 决斗 和 你的 首席 王 . "
过来跟你王寨主比并三合。”

[ˈlɪt(ə)l] [teɪbaʊ] [ˈtʃiːən] [ju] [dɪˈfi:tɪd] [ʒɑ:ŋ] [dækɛŋ] .
Little Taibao Qian Yu defeated Zhang Dacheng .
小的 太保 钱 于 战败 张 大城 .

小太保钱玉赢了张大成，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] [wɪð] [hɪm'self] .
He was very pleased with himself .
他 曾是 非常 高兴 和 他自己 .

正洋洋得意，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] [əˈraɪv] ,
Upon seeing the thief arrive ,
之上 看到 这 贼 到达 ,

一见来的这贼，

[rɪˈzemblɪŋ] [ə; ei] [gəʊst] [ɔ:(r)][ˈmɒnstə(r)]
Resembling a ghost or monster
类似 一个 鬼 或者 怪物

形同鬼怪，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [red] [æz; əz] [ˈtʃɑ:kəʊl] .
His face was as red as charcoal .
他的 脸 曾是 作为 红色的 作为 木炭 .

面如赤炭，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thick eyebrows and round eyes
厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛

粗眉圆眼，

[haɪ] [ˈtʃi:kˌbəʊnz] ,
High cheekbones ,
高的 颧骨 ,

高颧骨，

[ə; ei] [blu:] [sɪlk] [ˈhæŋkətʃɪf] [wɒz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] .
A blue silk handkerchief was wrapped around her head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 曾是 包装 大约 她 头 .

头上青绢帕缠头，

[ˈweəriŋ] [blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿青洋绸裤褂，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[ðə; ði] [dɪ'vaɪn] ['faɪə(r)] [səʊl] - ['tʃeɪsɪŋ] ['tju:b] [wɒz; wəz] [stʌk] [ɪn][ɪts] [bæk] .
The Divine Fire Soul - Chasing Tube was stuck in its back .
这 神圣的 火 灵魂 - 追逐 管子 曾是 卡住 在 它是 后退 .
背后插着神火追魂筒，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 .
威风凛凛。

[ˈɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['ju:nək] [tʃɪ'æn] [ju] ['fɪnɪʃt] .
After reading it , the young eunuch Qian Yu finished .
后 阅读 它 , 这 年轻的 宦官 钱 于 完成的 .
小太保钱玉看罢，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] ['wɪləʊ] - [li:f] [spiə(r)]
Pointing with a willow - leaf spear
指向 和 一个 柳 - 叶子 矛
用柳叶枪一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] ? "
" Who are you , the visitor ? "
" WHO 是 你 , 这 游客 ? "

“来者你何人？”
[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [flɔ:nt] [ðeə(r)]['paʊə(r)][laɪk] [ðɪs] ?
How dare they flaunt their power like this ?
如何 敢 他们 标榜 他们的 力量 喜欢 这 ?
胆敢这样耀武扬威。

" [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['faɪə,bɜ:d] [kɪŋ] [di:] [kaɪ] [ɪntrə'dju:st] [hɪm'self] . "
" The Flying Firebird King De Kai introduced himself . "
" 这 飞行 火鸟 国王 德 凯 介绍 他自己 . "

“飞天火鸟王德铠道了姓名，”
[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 :

说:"
[aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['tʃi:ftən] [pʊ; əv] ['fi:nɪks] ['maʊntən] .
I am the chieftain of Phoenix Mountain .
我 是 这 头目 的 凤凰 山 .
我乃凤凰山的寨主，

[baɪ][ɪnvɪ'teɪ(ə)n][pʊ; əv] [kɪŋ] [hæn][di:'ɛn'dʒi:] ,
By invitation of King Han Deng ,
经过 邀请 的 国王 韩 邓 ,
受大王韩登之约，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] [pʌn] [dʒəʊ] [ti:ənru:i] .
They came to seek revenge on Zhou Tianrui .
他们 来了 到 寻找 复仇 在 周 天瑞 .
来找周天瑞报仇，

[ðeɪ] [,ri:'kæptʃə] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
They recaptured the Huixian Pavilion .
他们 重新捕获 这 辉县 亭 .
复夺会仙亭。

[jʊː; jɔː][ˈlɪt(ə)][ˈbeɪbi]

You little baby
你 小的 婴儿

你这个小小的娃娃，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [dʒʌst] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə][ðeə(r)] [ˈdeθs] ？

Isn't this just coming to their deaths ?
不是 这 只是 未来 到 他们的 死亡人数 ？

岂不是前来送死？

[ðə; ði] [jʌŋ] [θʌŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] 。

The young thug did not answer 。
这 年轻的 暴徒 做过 不是 回答 。

“小太保并不答话，

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [ˈwɪləʊ] - [liːf] [sprɪə(r)][æɪ; ət][ðə; ði] [θiːfs] [tʃest] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm] 。

He pointed the willow - leaf spear at the thief's chest and stabbed him 。
他 尖 这 柳 - 叶子 矛 在 这 小偷的 胸部 和 刺伤 他 。

把柳叶枪照贼人前心就刺。

[ðə; ði] [θiːf] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ˈaʊtwədz] 。

The thief swung his knife outwards 。
这 贼 摇摆 他的 刀 向外 。

贼人用刀向外一磕，

[ðə; ði] [θʌŋ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] 。

The thug withdrew his gun 。
这 暴徒 退出 他的 枪 。

小太保把枪撤回来，

[ðə; ði] [naɪf] [mɪst] [ɪts] [mɑːk] 。

The knife missed its mark 。
这 刀 错过 它是 标记 。

刀磕空了，

[ðə; ði] [jʌŋ] [θʌŋ] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] 。

The young thug twisted his gun 。
这 年轻的 暴徒 扭曲 他的 枪 。

小太保一拧枪，

[hiː; hi] [ðen] [stæbd] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈæbdəməŋ] 。

He then stabbed into the abdomen 。
他 然后 刺伤 进入 这 腹部 。

就奔肚腹扎去，

[ˈstɑːtld] , [wæŋ] - [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)] 。

Startled , Wang Dekai jumped out of the circle 。
惊慌 , 王 - 跳了起来 出去 的 这 圆圈 。

吓得王德铠往圈外一跳，

[ɪkˈspleɪn] : "

explain : "
解释 : "

说:"

[waʊ] , [ðæts] [əˈmeɪzɪŋ] ！

Wow , that's amazing ！
哇 , 那就是 惊人的 ！

好厉害呀，

[hiː; hi][ˈɔːlməʊst] [stæbd] [ˌem ˈiː] 。

He almost stabbed me 。
他 几乎 刺伤 我 。

几乎被他刺着。

[nəʊ][wʌn][hæz; həz][ðə; ði] [hɑ:t] [tu:; tə] [hɑ:m] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] .

No one has the heart to harm a tiger .
不 一 有 这 心 到 伤害 一个 老虎 。

人无害虎心，

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [meɪ] [hæv; həv][ðə; ði] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [tu:; tə] [hɑ:m] [ˈpi:p(ə)l] .

The tiger may have the intention to harm people .
这 老虎 可能 有 这 意图 到 伤害 人们 。

虎有伤人意，

[aɪ] [rɪˈfju:zd] [tu:; tə][ju:z][ˈpɔɪz(ə)n] .

I refused to use poison .
我 拒绝 到 使用 毒 。

我不肯下毒手，

[hi:; hi] [ˈæktʃuəli] [kəˈmɪtɪd] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [ækt] .

He actually committed a heinous act .
他 实际上 坚定的 一个 令人发指的 行为 。

他竟下了毒手。

[hi:; hi] [ðen] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði] [drɪˈvaɪn] [ˈfaɪə(r)] [səʊl] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈsaɪlɪndə(r)] [frəm; frəm][brɪˈhaɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] .

He then pulled out the Divine Fire Soul - Chasing Cylinder from behind his back .
他 然后 拉 出去 这 神圣的 火 灵魂 - 追逐 圆柱 从 在后面 他的 后退 。

“便把背后的神火追魂筒拉了出来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [red] [saɪk] [ɒn][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [tju:b] .

There was a piece of red silk on the mouth of the tube .
那里 曾是 一个 片 的 红色的 丝绸 在 这 嘴 的 这 管子 。

那筒口上有一块红绸子，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][taɪd] [waɪð] [ˈkʌləf(ə)l] [θredz] .

It was tied with colorful threads .
它 曾是 系 和 丰富多彩的 线程 。

拿五彩线系着的，

[hi:; hi] [pi:ld] [ɒf] [ðə; ði] [red] [saɪk] .

He peeled off the red silk .
他 去皮 离开 这 红色的 丝绸 。

他把红绸子揭下来，

[ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ði] [skru:] ,

Tighten the screw ,
拧紧 这 拧紧 。

螺丝一拧，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [θrəʊn] [æt; ət][ˈtʃɪˈæn] [ju] .

It was thrown at Qian Yu .
它 曾是 抛掷 在 钱 于 。

冲着钱玉甩去。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈrɑ:skl] [ˈtʃɪˈæn] [ju] [wɒz; wəz][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdeɪndʒə(r)] .

Little rascal Qian Yu was unaware of the danger .
小的 恶棍 钱 于 曾是 不知情 的 这 危险 。

小太保钱玉不知道厉害，

[ˈsev(ə)n] [blu:] [sməʊk] [bɒmz] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] .

Seven blue smoke bombs were seen .
七 蓝色的 抽烟 炸弹 是 已见 。

只见七个青烟弹，

[aɪ ˈti:][ɪgˈnaɪts] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ ˈti:] [ˈtʌtʃɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbɒdi] .

It ignites as soon as it touches your body .
它 点燃 作为 很快 作为 它 触摸 你的 身体 。

一到身上就是一片火，

[ðə; ði] [kləʊðz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [set] [ɒn][ˈfaɪə(r)] .

The clothes were all set on fire .
这 衣服 是 全部 放 在 火 ；

把衣服都烧着了。

[ˈtʃɪən][wenˈhwa:] [dʒʌmp] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .

Qian Wenhua jumped out from inside .
钱 文化 跳了起来 出去 从 里面 ；

钱文华由里面急跳出来，

[hi;; hi] [tʌkt] [ˈtʃɪən] - [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][ɑ:m] .

He tucked Qian Yuchao under his arm .
他 塞进去 钱 - 在下面 他的 手臂 ；

把钱玉朝肋下一夹，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [pəˈvɪliən] ,

Upon entering Huixian Pavilion ,
之上 进入 辉县 亭 ；

进了会仙亭，

[θrəʊ] [aɪ ˈti:] [ˈɪntu:] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][tæŋk] ,

Throw it into the water tank ,
扔 它 进入 这 水 坦克 ；

往水缸一抛，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [ˈfaɪnəli] [ɪkˈstɪŋɡwɪft; ekˈstɪŋɡwɪft] .

The fire was finally extinguished .
这 火 曾是 最后 熄灭 ；

才将火扑灭了，

[ˈsevrəl] [ˈblɪstər] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [fɔ:md] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .

Several blisters had already formed on his body .
一些 水泡 有 已经 形成 在 他的 身体 ；

身上已烧了好几个泡。

[ˈtʃɪən] - [ˈæŋɡə(r)] [sɜ:rdʒd] .

Qian Wenhua's anger surged .
钱 - 愤怒 激增 ；

钱文华气往上冲，

[twɪst] [ðə; ði] [ɡʌn] [ænd; ənd][dʒʌmp] [aʊt] ,

Twist the gun and jump out ,
捻 这 枪 和 跳 出去 ；

拧手中枪蹿出来，

[hi;; hi] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [faɪt] [wæŋ] - [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .

He wanted to fight Wang Dekai to the death .
他 通缉 到 斗争 王 - 到 这 死亡 ；

要跟王德铠决一雌雄。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊz] [ɡʌn] [ɪz] [ʌnˈpærəleɪd] .

The old hero's gun is unparalleled .
这 老的 英雄们 枪 是 无与伦比 ；

老英雄这条枪盖世无双，

[wen] [aɪ ˈti:] [keɪm] [aʊt] , [aɪ ˈti:] [ˈri:əli] [lʊkt] [laɪk][ə; eɪ] [fɪəs] [ˈtaɪɡə(r)] [wɪð] [ɪts] [fæŋz] [b'eəd] .

When it came out , it really looked like a fierce tiger with its fangs bared .
什么时候 它 来了 出去 ； 它 真的 看起来 喜欢 一个 凶猛的 老虎 和 它是 獠牙 裸露 ；

一出来真象是张牙的猛虎。

[wæŋ] - [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪmˈself] ,

Wang Dekai thought to himself ,
王 - 想法 到 他自己 ；

王德铠心想，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][rɪ'laɪ][ɒn][jɔː(r); jə(r)][ə'biləti][tuː; tə][wɪn][ə'genst][hɪm] .
You must rely on your ability to win against him .
你 必须 依靠 在 你的 能力 到 赢 反对 他 .
要凭能为赢他，

[aɪm][ə'freɪd][ðæt][wʊənt][wɜːk] .
I'm afraid that won't work .
我是 害怕的 那 惯于 工作 .

只怕不行，

[ɪts][best][tuː; tə][straɪk][fɜːst] .
It's best to strike first .
它是 最好的 到 罢工 第一的 .

还是先下手为强，

[ðəʊz][huː][ækt][lɑːst][wɪl][ˈsʌfə(r)] .
Those who act last will suffer .
那些 WHO 行为 最后的 将要 遭受 .

后下手的遭殃，

[pɪk][ʌp][ðə; ði][dɪ'vaɪn][ˈfaɪə(r)][səʊl]-[ˈtʃeɪsɪŋ][ˈsɪlɪndə(r)]
Pick up the Divine Fire Soul - Chasing Cylinder
挑选 向上 这 神圣的 火 灵魂 - 追逐 圆柱

拿起神火追魂筒，

[wɪð][ə; eɪ][flɪk][ɒv; əv][ðə; ði][rɪst] ,
With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,

用手一甩，

[ðen][hiː; hi][tʊk][ˈtʃɪ'æn]-[brəd] ,
Then he took Qian Wenhua's beard ,
然后 他 采取 钱 - 胡须 ,

便把钱文华的胡须、

[ðə; ði][kləʊðz][ɑː(r); ə(r)][ɒn][ˈfaɪə(r)] .
The clothes are on fire .
这 衣服 是 在 火 .

衣服都烧着了。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ˈkwɪkli][dʒʌmpɪt][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)] .
The old hero quickly jumped out of the circle .
这 老的 英雄 迅速地 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

老英雄连忙跳出圈外，

[hiː; hi][rəʊld][ɒn][ðə; ði][spɒt] .
He rolled on the spot .
他 滚动 在 这 点 .

就地一滚，

[ðeɪ][ræn][ˈɪntuː][ðə; ði][pə'vɪliən] .
They ran into the Huixian Pavilion .
他们 跑 进入 这 辉县 亭 .

跑进会仙亭中。

[ðɪs][taɪm] , [aɪ'tiː][ˈæŋɡəd][kɒŋ][[əu] , [ðə; ði][ˈjeləʊ]-[feɪst][ˈvʌdʒrə] .
This time , it angered Kong Shou , the Yellow - Faced Vajra .
这 时间 , 它 愤怒 孔 守 , 这 黄色的 - 面对 金刚杵 .

这一回恼了黄面金刚孔寿，

[wɪð][ə; eɪ][swɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði][tʃeɪn][ˈhæmə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a swing of the chain hammer in his hand ,
和 一个 摇摆 的 这 链 锤 在 他的 手 ,

一摆手中链子锤，

[dʒʌmp][ɒn][ðə; ði][spɒt] ,
Jump on the spot ,
跳 在 这 点 ,

跳在当场，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] , [hiː; hi] [sed] :
Pointing with his hand , **he said** :
指向 和 他的 手 , 他 说 :

用手一指说：

" [θiːf] ,
" **Thief** ,
" 贼 ,

“贼子，

[jʊr; jər] [rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn] [ðɪs] [θiːfs] [ˈfaɪə(r)][tuː; tə] [bɜːn] [ˈpiːp(ə)] .
You're relying on this thief's fire to burn people .
你是 依靠 在 这 小偷的 火 到 烧伤 人们 :

你就倚仗着这贼火烧人，

[təˈdeɪ] [aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈmɑːstə(r)] [kənˈfjuːʃəs] [ɪz] .
Today I'll show you how powerful Master Confucius is .
今天 患病的 展示 你 如何 强大的 掌握 孔子 是 :

今天要叫你知道孔爷的厉害。”

[ə; eɪ] [ʃeɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃeɪn] [ˈhæmə(r)] ,
A shake of the chain hammer ,
一个 摇 的 这 链 锤 ,

一抖链子锤，

[straɪk] [ðə; ði] [θiːf] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .
Strike the thief right in the face .
罢工 这 贼 正确的 在 这 脸 :

照定贼人面门就打。

[wæŋ] - [liːpt] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Wang Dekai leaped to the side .
王 - 跳跃 到 这 边 :

王德铠往旁边一纵身，

[hiː; hi] [ˈfɪk] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [ˈfaɪə(r)] [səʊl] - [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈsɪlɪndə(r)] .
He flicked the Divine Fire Soul - Chasing Cylinder .
他 轻弹 这 神圣的 火 灵魂 - 追逐 圆柱 :

将神火追魂筒一甩。

[kɒŋ] [ʃəʊ] [wɒz; wəz] [ˈbɜːnɪŋ] [ʌp] .
Kong Shou was burning up .
孔 守 曾是 燃烧 向上 :

孔寿浑身烧着，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [rəʊld] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He immediately rolled on the ground .
他 立即地 滚动 在 这 地面 :

他赶紧就地打滚，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
They ran into the Huixian Pavilion .
他们 跑 进入 这 辉县 亭 :

跑进了会仙亭。

[ðə; ði] [bʊk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [brɪːf] .
The book should be brief .
这 书 应该 是 简短的 :

书要简短。

[wæn] - [bɜ:nd] [naɪn] ['hiərəʊz][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Wang Dekai burned nine heroes in a row .
王 烧伤 九 英雄 在 一个 排 。

那王德铠一连烧了九位英雄，

[wen] [dʒaʊ] [ju:ji] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['faɪə(r)]['ænsɛstə(r)] , [sɔ:] [ðæt] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] . . .
When Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor , saw that everyone was injured . . .
什么时候 赵 友谊 , 这 小的 火 祖先 , 锯 那 每个人 曾是 受伤 . . .

那小火祖赵友义见众人都受了伤，

[aɪ][kænt] [steɪ] [həʊm] [eni'mɔ:z(r)] .
I can't stay home anymore .
我 不能 停留 家 不再 。

自己不能不出去了，

[hi:; hi] [ðen] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
He then stepped forward and said :
他 然后 步 向前 和 说 。

便上前说：

" [bɔ:d] [mɑ:] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [rʌʃ] .
There's no need for you to rush .
有 不 需要 为了 你 到 匆忙 。

众位不必着急，

[wert] [ʌn'tɪl] [aɪ][gəʊ] [aʊt] ,
Wait until I go out ,
等待 直到 我 去 出去 ,

待我出去，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [maɪ]['si:niə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [sku:l] .
He was originally my senior in the martial arts school .
他 曾是 起初 我的 高级的 在 这 武术 艺术 学校 。

他原本是我的师兄。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 。

马玉龙说：

" [hi:; hi][ɪz] ['brʌðə(r)] [dʒaʊz] ['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] ,
" He is Brother Zhao's senior brother ,
" 他 是 兄弟 赵氏 高级的 兄弟 ,

“他既是赵老弟的师兄，

[waɪ] [nɒt] [let] [hɪm] [kʌm] ['əʊvə(r)][hiə(r)] ?
Why not let him come over here ?
为什么 不是 让 他 来 超过 这里 ？

何不将他让过来？ ”

[dʒaʊ] [ju:ji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 。

赵友义说：

" [ʌnsək'sesfl] "
" Unsuccessful "
" 不成功 "

“不成功的，

[hɪz; ɪz] ['temprəmənt] ['veərɪz] .
His temperament varies .
他的 气质 变化 .

他的脾气各别，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] ['ri:z(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 .

我自有道理。”

[aɪ] [lʊkt] [ˌaʊt'saɪd] .
I looked outside .
我 看起来 外部 .

往外看了一眼，

['si:ɪŋ] [ðæt] [wæŋ] - [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [paʊtʃ] ,
Seeing that Wang Dekai was carrying a pouch ,
看到 那 王 - 曾是 携带 一个 小袋 ,

见王德铠带着兜囊，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第149/212页

[dʒaʊ] [ju:ji] [nju:] [ðæt] [ðei] [mʌst; məst] [kən'tein] [ˈfaɪrɑ:rmz] .
Zhao Youyi knew that they must contain firearms .
赵 友谊 知道 那 他们 必须 包含 枪支 。

赵友义就知道其中必是火器，

[ðen] [hi:; hi][ræn] [aʊt] [ˈkraɪɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pəˈvɪliən] [ænd; ənd] [sed] :
Then he ran out crying from the Huixian Pavilion and said :

这才由会仙亭里哭着跑出来说：

" [ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ! "
" **Senior brother** ! "
" 高级的 兄弟 ！ "

“师兄呀！”

[wen] [wæn] - [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,
When Wang Dekai saw that it was his junior brother ,
什么时候 王 - 锯 那 它 曾是 他的 初级 兄弟 ,

王德铠一看是师弟，

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :

这贼人说：

" [ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Junior brother** , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[wɒt] [ɡʊˈi:vənsɪz] [du:; də][ju:; jə] [hæv; həv] ?
What grievances do you have ?
什么 不满 做 你 有 ？

你有甚么委曲，

[dʒʌst] [sei] [aɪ 'ti:] .
Just say it .
只是 说 它 。

只管说。”

[dʒaʊ] [ju:ji] [lʌndʒd] [ˈɪntu:] [wæn] - [ɑ:mz] .
Zhao Youyi lunged into Wang Dekai's arms .
赵 友谊 猛扑 进入 王 - 武器 。

赵友义往王德铠怀中一扑，

[hi:; hi] [sed] :
He said :

说道：

" [ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [wɒt] [ə; ei] [ɡʊd] [di:d] [ju:v] [dʌn] . "
" **Senior brother** , **what a good deed you've done** . "
" 高级的 兄弟 , 什么 一个 好的 契据 你已经 完毕 。”

“师兄你做的好事，

" [jʊ:v] [ˈri:əli] [pʊt][em ˈi:] [θru:] [ə; ei][lɒt] ! "
" **You've really put me through a lot !** "
" 你已经 真的 放 我 通过 一个 很多 ! "

害苦了我啦！ "

[ˈflaɪɪŋ] [ˈfaɪə,bɜ:d] [kɪŋ] - [sed] :
Flying Firebird King Dekai said :
飞行 火鸟 国王 - 说 :

飞天火鸟王德铠说：

[wɒt] [hæv; həv][ai] [dʌn] [tu:; tə] [əˈfend] [ju:; jʊ] ?
What have I done to offend you ?
什么 有 我 完毕 到 得罪 你 ?

“我做了什么对不起你的事了？ ”

[dʒəʊ] [ju:ji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

[ai][wʊɒnt] [tɔ:k] [tu:; tə][ju:; jʊ] [əˈbaʊt] [ðɪs] [naʊ] .
I won't talk to you about this now .
我 惯于 讲话 到 你 关于 这 现在 .

“我此时也不和你说，

[,ai ˈti:] [wɪl] [brɪˈkʌm] [klɪə(r)][ˈɑ:ftə(r)][ə; ei] [lɒŋ] [taɪm] .
It will become clear after a long time .
它 将要 变得 清除 后 一个 长的 时间 .

久后自明。

[hæv; həv] [naʊ] [vautʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [lɔ:d] [pen] .
have now vouched for Lord Peng .
有 现在 担保 为了 主 彭 .

我今保了彭大人，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [ɪn][ðə; ði] [ɡri:n] [ˈfɒrɪst] .
You are still in the green forest .
你 是 仍然 在 这 绿色的 森林 .

你还在绿林之中，

[ai] [went] .
I went .
我 去 .

我去了。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .
He turned around and went into the Huixian Pavilion .
他 转向 大约 和 去 进入 这 辉县 亭 .

自己转身进了会仙亭。

[wæŋ] - [felt] [ə; ei] [ˈsʌd(ə)n] [hi:t] [ɪn][hɪz; ɪz] [paʊtʃ] .
Wang Dekai felt a sudden heat in his pouch .
王 - 毛毡 一个 突然 热 在 他的 小袋 .

王德铠只觉得囊中一热，

[wɪð] [ə; ei][wʊʃ; wu:ʃ] ,
With a whoosh ,
和 一个 嗖！ ,

呼的一声，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [naɪn] [ˈdræɡənz] [ˈtrezə(r)] [bəɡ][ɪn][ðə; ði] [pˈɒkɪts] [ɒv; əv][ðə; ði] [kləʊðz] ,
Even the Nine Dragons Treasure Bag in the pockets of the clothes ,
甚至 这 九 龙 宝藏 包 在 这 口袋 的 这 衣服 ,
连衣服兜囊中的九龙藏珍袋、

[ˈɡʌnpaʊdə(r)] [ɡʊəd]
Gunpowder gourd
火药 葫芦
火药葫芦、

[ˈsʌlfə(r)] [keɪks] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈnesəsəri] [səˈplaɪz] .
Sulfur cakes and other necessary supplies .
硫 蛋糕 和 其他 必要的 补给品 .
硫磺饼等应需之物，

[ˈevriθɪŋ] [wɒz; wəz][ɒn][ˈfaɪə(r)] .
Everything was on fire :
一切 曾是 在 火 :
全皆烧着了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtreɪblɪŋ] .
He was terrified and trembling .
他 曾是 恐惧 和 发抖 .
他吓得战战兢兢，

[rʌn] [saʊθ] .
Run south .
跑步 南 .
往南就跑，

[əˈpɒn] [ˈriːtɪŋ] [ðə; ði] [məʊt] ,
Upon reaching the moat ,
之上 到达 这 护城河 ,
到了护城河，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
He leaped into the water .
他 跳跃 进入 这 水 .
飞身跳下水去，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz][dʒʌst][pʊt] [aʊt] .
The fire was just put out .
这 火 曾是 只是 放 出去 .
火才扑灭了。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [rɪˈtʰɜːn] [tuː; tə][ɑːsk] :
Only then did he return to ask :
仅有的 然后 做过 他 返回 到 问 :
这才返回来问：

" [huː] [wɪl] [əˈvendʒ] [em ˈiː] ? "
" Who will avenge me ? "
" WHO 将要 报仇 我 ? "
“哪位替我报仇去？”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,
这时，

[ðen] , [dʒaʊ] [hɛŋtɔŋ] , [ðə; ði][ˈmæɡpaɪ][frɒm; frəm] [kɔŋliːæŋ] , [dʒʌmpt] [aʊt] .
Then , Zhao Hengtong , the magpie from Kongliang , jumped out .
然后 , 赵 恒通 , 这 鹊 从 孔良 , 跳了起来 出去 .
只见孔梁喜鹊赵恒通跳了出来，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂道:

[dʒaʊ] [ju:ji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,

“赵友义,

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [bi:st] [ɪn][ˈhju:mən] [fɔ:m] .
You are a beast in human form .
你 是 一个 兽 在 人类 形式 :

你是人面兽心,

[aɪl] [faɪt] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] .
I'll fight you for three hundred rounds .
患病的 斗争 你 为了 三 百 回合 :

我来和你战三百合。”

[dʒaʊ] [ju:ji] [held] [ʌp][ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑ:(r)] [bleɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Zhao Youyi held up the Seven Star Blade and said :
赵 友谊 握住 向上 这 七 星星 刀刃 和 说 :

赵友义把七星利刃手中一擎说:

" [heɪ] ! "
" **Hey** ! "
" 嘿 ! "

“呸!

[ðə; ði] ['ɪgnərənt] [fu:l] [ˈɒpəzɪt] ,
The ignorant fool opposite ,
这 无知 傻子 对面的 ,

对面无知的匹夫,

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [spi:k] [səʊ] [ˈæɾəgəntli] [ænd; ənd] [dɪ'si:v] [ˈpi:p(ə)l] ?
You dare to speak so arrogantly and deceive people ?
你 敢 到 说话 所以 傲慢地 和 欺骗 人们 ?

你敢大言欺人,

[aɪm][hɪə(r)] .
I'm here .
我是 这里 :

我也来。”

[ðə; ði][ˈsev(ə)n][stɑ:(r)] [bleɪd] [wɒz; wəz] [eɪmd] [æt; ət] [dʒaʊ] - [hɑ:t] [ænd; ənd] [plʌndʒd] [ɪn] .
The Seven Star Blade was aimed at Zhao Hengtong's heart and plunged in .
这 七 星星 刀刃 曾是 旨在 在 赵 - 心 和 暴跌 在 :

把七星利刃照定赵恒通前心就扎。

[dʒaʊ] [heŋ] [dʒʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Zhao Heng jumped to the side .
赵 恒 跳了起来 到 这 边 :

赵恒通往旁边一跳,

[wʌnz] [ju:v] [ˈmɑ:stəd] [ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv][ˈju:zɪŋ][ə; eɪ] [naɪf] ,
Once you've mastered the art of using a knife ,
一次 你已经 精通 这 艺术 的 使用 一个 刀 ,

把刀的门路一分,

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [raʊndz] .
The two fought for seven or eight rounds .
这 二 战斗 为了 七 或者 八 回合 :

两个人战了七八个照面。

[dʒaʊ] - [ə'bilətɪz] ,
Zhao Youyi's abilities ,
赵 能力 ,
赵友义的能为 ,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [dʒaʊ] [hɛŋtɒŋ] .
He was originally no match for Zhao Hengtong .
他 曾是 起初 不 匹配 为了 赵 恒通 .
本来不是赵恒通的手对 ,

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] ,
At this moment ,
在 这 片刻 ,
正在这个时候 ,
[ə; eɪ] [[aʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [pə'vɪliən] .
A shout was heard from the Huixian Pavilion .
一个 喊 曾是 听到 从 这 辉县 亭 .
只听会仙亭中一声喊嚷 ,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说 :

" [brʌðə(r)] , [duː; də] [nɒt] [biː; bi] [ə'lɑːmd] . "
" Brother , do not be alarmed . "
" 兄弟 , 做 不是 是 惊慌 . "

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] . "
" Wait for me . "
" 等待 为了 我 . "
待我来。"

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃeɪk] , [θriː] [dʒets] [ɒv; əv] [fleɪm] [rəʊz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][skaɪ] ,
With a shake , three jets of flame rose from the sky ,
和 一个 摇 , 三 喷气式飞机 的 火焰 玫瑰 从 这 天空 ,
一抖三股烈焰托天叉 ,

[ðeɪ] [dɑːtɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [pə'vɪliən] .
They darted out of Huixian Pavilion .
他们 飞镖 出去 的 辉县 亭 .
蹿出会仙亭来的 ,

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] ['lðə(r)][ðæn; ðən] [dʒaʊ] [wenʃɛŋ] , [ðə; ðɪ] ['flaɪɪŋ] [fɔːk] [prə'tektə(r)] .
It was none other than Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector .
它 曾是 没有任何 其他 比 赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者 .
正是飞叉太保赵文升。

[dʒaʊ] [juːji] [ŋjuː] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['haɪli] ['keɪpəb(ə)l] .
Zhao Youyi knew that his brother was highly capable .
赵 友谊 知道 那 他的 兄弟 曾是 高度 有能力的 .
赵友义知道他哥哥的能为高强 ,

[hiː; hi] [dɑːtɪd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][saɪd] .
He darted to the side .
他 飞镖 到 这 边 .
就向旁边一闪。

[ðə; ðɪ] [tuː] [met] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [taɪmz] .
The two met three or four times .
这 二 遇见 三 或者 四 时代 .
二人走了三四个照面 ,

[dʒəʊ] [wɛnʃɛŋ] [strʌk] [ðə; ði] [θi:f] [ɪn][ðə; ði] [tʃɛst] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [fɔ:k] .
Zhao Wensheng struck the thief in the chest with a flying fork .
赵 文生 击 这 贼 在 这 胸部 和 一个 飞行 叉 .
被赵文升一飞叉打在贼人前胸，

[hi:; hi][ræn] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
He ran back to his team .
他 跑 后退 到 他的 团队 .
跑回了本队。

[ˈlɪt(ə)l] [hɔ:k] [dʒəʊ] [dʒi:] [ˈhʌrɪdli] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [dɑ:tɪd] [aʊt] .
Little Hawk Zhou Zhi hurriedly brandished his knife and darted out .
小的 鹰 周 智 匆匆 挥舞 他的 刀 和 飞镖 出去 .
小鹞子周治急忙摆刀蹿出来，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大嚷道：

" [dʒəʊ] [wɛnʃɛŋ] , [doʊnt][traɪ][tu:; tə][bi:; bi] [tʌf] . "
" Zhao Wensheng , don't try to be tough . "
" 赵 文生 , 不 尝试 到 是 艰难的 . "
“赵文升休要逞强，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][ju:; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 . "
待我来拿你。”

[dʒəʊ] [wɛnʃɛŋ] [eɪmd] [hɪz; ɪz] [fɔ:k] [æt; ət] [dʒəʊ] - [tʃəʊkt] [θrəʊt] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm] .
Zhao Wensheng aimed his fork at Zhou Zhi's choked throat and stabbed him .
赵 文生 旨在 他的 叉 在 周 - 窒息 喉 和 刺伤 他 .
赵文升用叉照定周治的哽嗓刺来，

[dʒəʊ] [dʒi:] [pʊʃt] [ðə; ði] [naɪf] [ˈaʊtwədz] .
Zhou Zhi pushed the knife outwards .
周 智 推动 这 刀 向外 .
周治用刀往外一推，

[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [ɪn] ,
Intending to follow in ,
意图 到 跟随 在 ,
打算跟进身来，

[hi:; hi] [stæbd] [dʒəʊ] [wɛnʃɛŋ] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [wʌn] [naɪf] .
He stabbed Zhao Wensheng to death with one knife .
他 刺伤 赵 文生 到 死亡 和 一 刀 .
一刀把赵文升扎死，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [dʒəʊ] [wɛnʃɛŋ] [wʊd] [əˈpɪə(r)] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɪə(r)] [səʊ]
Who would have thought that Zhao Wensheng would appear and disappear so
WHO 会 有 想法 那 赵 文生 会 出现 和 消失 所以
[mɪˈstɪəriəsli] ?
mysteriously ?
神秘地 ?
焉想到赵文升这叉神出鬼没，

[ə; eɪ] [fju:] [ɪnˈkaʊntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,
几个照面，

[dʒəʊ] [dʒi:] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] .
Zhou Zhi was defeated and returned .
周 智 曾是 战败 和 返回 .

周治就败回来了。

[ðə; ði] [θi:vz] ['sʌfəd] [fɔ:(r)] [kən'sekjətɪv] [dɪ'fi:t] .
The thieves suffered four consecutive defeats .
这 窃贼 遭受 四 连续的 失败 .

贼人连败四阵，

[ðɪs] ['æŋɡəd] [ʃweɪ] [li:] [ɡʌŋ] [wæŋ] [dʌŋ] , [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ɒv; əv] [ʃweɪ] [bi: 'eɪ] [ʒaɪ] .
This angered Shui Li Gun Wang Dun , the chieftain of Shui Ba Zhai .
这 愤怒 水 李 枪 王 逼债 , 这 头目 的 水 巴 翟 .

怒恼了水八寨的寨主水里滚王墩，

[hi:; hi] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] ['wi:ldɪŋ] [tu:] ['hæməz] .
He charged out of the battle wielding two hammers .
他 带电 出去 的 这 战斗 挥舞 二 锤子 .

手使双锤杀出阵来。

[dʒaʊ] [wənʃən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Wensheng took a look ,
赵 文生 采取 一个 看 ,

赵文升看了看，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [les] [ðæn; ðən] [faɪv] [fi:t] [tɔ:l] .
This person is less than five feet tall .
这 人 是 较少的 比 五 脚 高的 .

这个人身高不满五尺，

[hi:; hi][ɪz] [ʃɔ:t] .
He is short .
他 是 短的 .

是个矮子，

['slɑɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[θɪn] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz] .
Thin eyebrows and round eyes .
薄的 眉毛 和 圆形的 眼睛 .

细眉圆眼。

[dʒaʊ] [wənʃən] [dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
Zhao Wensheng did not answer .
赵 文生 做过 不是 回答 .

赵文升并不答话，

[ə; eɪ] ['məʊmənt][ɒv; əv] [dɪ'strækʃn] [kæn; kən] [li:d] [tu:; tə][ə; eɪ] ['feɪt(ə)l][stæb] .
A moment of distraction can lead to a fatal stab .
一个 片刻 的 分心 能 带领 到 一个 致命的 刺 .

抖叉分心就刺，

[wæŋ] [dʌŋ] [dɒdʒd] .
Wang Dun dodged .
王 逼债 躲避 .

王墩一闪身，

['seprət] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] ['hæmə(r)] [pɑ:θ] ,
Separate the double hammer path ,
分离 这 双倍的 锤 小路 ,

把双锤门路分开，

[ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ɪnˈkauntəz] ,
Seven or eight encounters ,
七 或者 八 遭遇 ,

七八个照面，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] [left] [rɪb][baɪ] [dʒaʊ] [wenʃen] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [fɔːk] .
He was then struck in the left rib by Zhao Wensheng with a flying fork .
他 曾是 然后 击 在 这 左边 肋骨 经过 赵 文生 和 一个 飞行 叉 .

又被赵文升一飞叉叉在左肋上，

[hiː; hi][ræn] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tiːm] [wɪð] [ˈlɪt(ə)l] [fɔːk] .
He ran back to his team with Little Fork .
他 跑 后退 到 他的 团队 和 小的 叉 .

带着小叉跑回本队。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ðɪs] [ɪnˈreɪdʒd] [dʒɪn] [liɑːŋ] , [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
This enraged Jin Liang , the chieftain of Lianhuan Village .
这 愤怒 斤 梁 , 这 头目 的 - 村庄 .

怒恼了连环寨的寨主滋毛水虎金亮。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz] [ˈmɑːstəd] [bəʊθ] [sɒft] [ænd; ənd] [hɑːd] [ˈmɑː(ə)l] [ɑːts] .
This person has mastered both soft and hard martial arts .
这 人 有 精通 两个都 柔软的 和 难的 武术 艺术 .

这个人练的一身软硬功夫，

[ˈpærət] [kɒː] [streŋθ]
Parrot claw strength
鹦鹉 爪 力量

鹦爪力，

[wʌŋ] [fɔːs] [ˈmɪksɪz][ðə; ði] [praɪˈmɔːdiəl] [ˈenədʒi] .
One force mixes the primordial energy .
一 力量 混合 这 原始的 活力 .

一力混元气，

[hiː; hi][ɪz][ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)nti] [jˈiəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
He is over seventy years old this year .
他 是 超过 七十 年 老的 这 年 .

今年七十多岁了，

[ɪts] [stiːl] [ðə; ði] [kwɑːnˈdʒen] [bɔɪz] [kʌŋ] [ˈfuː] .
It's still the Quanzhen Boy's Kung Fu .
它是 仍然 这 全真 男孩们 孔 傅 .

还是全真童子功，

[ɡʊd] [æt; ət] [əˈvɔɪdɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈspiə] ,
Good at avoiding knives and spears ,
好的 在 避免 刀具 和 长矛 ,

善避刀枪，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ] [stiːl] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] .
He wielded a steel wolf - tooth bracelet .
他 挥舞 一个 钢 狼 - 齿 手镯 .

手使一条镔铁狼牙钏，

[ðɪs] [ˈwepən] [hæz; həz] [tuː] [ˈedʒɪz] .
This weapon has two edges .
这 武器 有 二 边缘 .

这种兵刃是两面棱，

[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ['sɜ:k(ə)l] ,
In the middle circle ,
在 这 中间 圆圈 ;

当中圆，

[ðəʊz] [hu:] [dʊʊnt] ['rekəɡnaɪz] [aɪ 'ti:] [dʒʌst] [mis'teɪk] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [æn; ən] ['aɪən] [rɒd] .
Those who don't recognize it just mistake it for an iron rod .
那些 WHO 不 认出 它 只是 错误 它 为了 一个 铁 杆 .
不认识的只当作铁棍，

['sʌmwʌn] ['kærid] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
Someone carried it for him .
某人 携带 它 为了 他 .

有人给他扛着，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [ə; eɪ] [strɒŋ] [ə'pəʊnənt] .
You have to encounter a strong opponent .
你 有 到 遇到 一个 强的 对手 .
非得遇见强手，

[ðæts] [haʊ] [ðɪs] ['wepən] [keɪm] [ə'baʊt] .
That's how this weapon came about .
那就是 如何 这 武器 来了 关于 .

才使这一兵刃。

[tə'deɪ] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [ɒv; əv] - [dɪ'fi:tɪd] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
Today he saw the heroes of Shuibazhai defeated in battle .
今天 他 锯 这 英雄 的 - 战败 在 战斗 .
今天他见水八寨的英雄被人家战败，

['æŋɡə(r)] [sɜ:rdʒd] ['ʌpwədz] [ɪn'vɒləntreɪli] .
Anger surged upwards involuntarily .
愤怒 激增 向上 不由自主 .
不由气往上冲。

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [maɪ] ['brʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] [rɪ'naʊnd] [θru:'aʊt] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] . "
" My brothers are renowned throughout the Lianhuan Village . "
" 我的 兄弟 是 著名 自始至终 这 - 村庄 . "
“我弟兄威震连环寨，

['evriwʌn] [nəʊz] [aɪ 'ti:] .
Everyone knows it .
每个人 知道 它 .

无人不知。

[hæən] [di:'ɛn'dʒi:] [ɪz] [maɪ] ['ɡɒdsʌn] .
Han Deng is my godson .
韩 邓 是 我的 教子 .

韩登他是我的干儿子，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [ɑ:sk] [em 'i:] [fɔ:(r); fə(r)] [ðeə(r)] [sə'pɔ:t] .
They came specifically to ask me for their support .
他们 来了 具体来说 到 问 我 为了 他们的 支持 .
特来请我助威，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌmwʌn] [els] . . .
If it were someone else . . .
如果 它 是 某人 别的 . . .

要是别人，

" [jʊr; jər] [ˈɑːskɪŋ] [ˌem ˈiː] [nɒt] [tuː; tə] [muːv] . "

" **You're asking me not to move** . "

" 你是 问 我 不是 到 移动 ； "

还请我不动呢。”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ʌnˈɑːmd] .

He was unarmed .

他 曾是 徒手 ；

他赤手空拳，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə] [dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] .

He went straight to Zhao Wensheng as soon as he came out .

他 去 直的 到 赵 文生 作为 很快 作为 他 来了 出去 ；

出来就奔赵文升。

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Zhao Wensheng took a look ,

赵 文生 采取 一个 看 ；

赵文升一瞧，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] .

This person looks like a golden eyed eagle .

这 人 看起来 喜欢 一个 金的 - 眼睛 鹰 ；

这人好象金眼雕，

[ˈəʊvə(r)] [ˈsev(ə)nti] [ˈjɪəz] [əʊld] ,

Over seventy years old ,

超过 七十 年 老的 ；

七十多岁，

[red] [lɪps] [ænd; ənd] [waɪt] [feɪs]

Red lips and white face

红色的 嘴唇 和 白色的 脸

红唇白脸，

[fʊl] [pʊ; əv] [ˈenədʒi]

Full of energy

满的 的 活力

精神百倍，

[ˈweəriŋ] [ɡriːn] [saɪk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd] [ˈdʒækɪt] ,

Wearing green silk trousers and jacket ,

穿着 绿色的 丝绸 裤子 和 夹克 ；

身穿绿绸裤褂，

[waɪt] - [səʊld] [buːts] .

White - soled boots .

白色的 - 已售出 靴子 ；

白底靴子。

[hiː; hi] [əpɹəʊtʃt] [dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [ænd; ənd] [sed] :

He approached Zhao Wensheng and said :

他 接近 赵 文生 和 说 ；

他来到赵文升面前说：

" [juː; jʊ] [siːm] [ˈveri] [ˈærəɡənt] [tuː; tə] [ˌem ˈiː] . "

" **You seem very arrogant to me** . "

" 你 似乎 非常 傲慢的 到 我 ； "

“我瞧你很横，

[lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [ˈkɒntest] , [juː; jʊ] [ænd; ənd] [ˌem ˈiː] .

Let's have a contest , you and me .

我们来吧 有 一个 竞赛 ； 你 和 我 ；

咱们爷俩来较量较量。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .

As he spoke , he rushed over .

作为 他 辐 , 他 匆忙 超过 .

说着便扑奔过来。

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [glɑːns, glæns][æt; ət][hɪm][ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][mæn] .

Zhao Wensheng glanced at him and saw that he was an old man .

赵 文生 瞥了一眼 在 他 和 锯 那 他 曾是 一个 老的 男人 .

赵文升一瞧是个老叟，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :

He then said :

他 然后 说 :

便说：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] . "

" You should take this opportunity to go back . "

" 你 应该 拿 这 机会 到 去 后退 . "

“你趁此回去，

[doʊnt] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] .

Don't come here to die .

不 来 这里 到 死 .

不要前来讨死，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ][ˈhɪərəʊs][ɒv; əv] [ðɪs] ['ɪərə] .

I am a hero of this era .

我 是 一个 英雄 的 这 时代 .

我乃当世英雄，

['hɪərəʊs][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] .

Heroes were also killed .

英雄 是 还 被杀 .

杀的也是豪杰，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ] , [əʊld][mæn] , [rɪsk][jɔː(r); jə(r)][laɪf] ?

Why would you , old man , risk your life ?

为什么 会 你 , 老的 男人 , 风险 你的 生活 ?

你这老头何必送死？ "

[dʒɪŋ] [lɪɑːŋ] [pɪntʃt] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ænd; ənd] [sed] :

Jin Liang pinched his chest and said :

斤 梁 捏 他的 胸部 和 说 :

金亮把手一掐前胸说：

" [bɔɪ] , "

" Boy , "

" 男生 , "

“小子，

[juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] ['aɪðə(r)] .

You don't know either .

你 不 知道 任何一个 .

你也不知道，

[dʒʌst] [teɪk] [ðə; ðɪ] [fɔːk] [ænd; ənd] [pɔɪnt] [aɪ 'tiː][hɪə(r)] .

Just take the fork and point it here .

只是 拿 这 叉 和 观点 它 这里 .

你只管拿叉照这里来。”

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [twɪtʃt] [hɪz; ɪz] [fɔːk] [ænd; ənd] [stæbd] .

Zhao Wensheng twitched his fork and stabbed .

赵 文生 抽搐 他的 叉 和 刺伤 .

赵文升抖叉就刺，

[dʒɪn] [lɪɑːŋ] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [kɔːt] [ðə; ði] [fɔːk] [ɪn][ðə; ði] [nek] .
Jin Liang reached out and caught the fork in the neck .
斤 梁 达到 出去 和 捕捉 这 叉 在 这 脖子 .
金亮一伸手就把叉脖接住了。

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [siːzd] [aɪ 'tiː] .
Zhao Wensheng seized it .
赵 文生 查获 它 .
赵文升一夺，

[breɪk] [ðə; ði] [fɔːk] [ˈɪntuː] [tuː] [piːsɪz] .
Break the fork into two pieces .
休息 这 叉 进入 二 件 .
把叉折为两段，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [aɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [swet] .
I was so scared I broke out in a cold sweat .
我 曾是 所以 害怕的 我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .
只吓了一身冷汗，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [pə'vɪliən] .
They were defeated and entered the Huixian Pavilion .
他们 是 战败 和 进入 这 辉县 亭 .
败进会仙亭来。

[wen] [dʊ'ɑːn] [wɛnlɔŋ] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [hæd; həd] [biːn] [dɪ'fiːtɪd] ,
When Duan Wenlong saw that his brother had been defeated ,
什么时候 段 文龙 锯 那 他的 兄弟 有 到过 战败 ,
段文龙一瞧哥哥败了下来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [əʊld] ['skaʊndrəl] ! "
" **What a fine old scoundrel !** "
" 什么 一个 美好的 老的 恶棍 ！ "
“好一个老匹夫，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get] [juː; jʊ] . "
" **I'll come and get you .** "
" 患病的 来 和 得到 你 . "
待我前来拿你。”

[wʌŋ] - [ʃɒt] [ˈtaɪgə(r)] - [ˈsleɪɪŋ] [bleɪd]
One - Shot Tiger - Slaying Blade
一 - 射击 老虎 - 杀戮 刀刃
一顺斩虎刀，

[kʌt] [daʊn] [wɒt'evə(r)] [ɪz][ˈgəʊldən][ænd; ənd] [ˈʃaɪni] .
Cut down whatever is golden and shiny .
切 向下 任何 是 金的 和 闪亮的 .
照着金亮就砍。

[dʒɪn] [lɪɑːŋ] [græbd] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Jin Liang grabbed the knife with his hand .
斤 梁 抓住 这 刀 和 他的 手 .
金亮用手就来抓刀，

[dʊ'ɑːn] [wɛnlɔŋ] [wɪð'druː] [ðə; ði] [naɪf] .
Duan Wenlong withdrew the knife .
段 文龙 退出 这 刀 .
段文龙把刀一撤。

[dʒɪŋ] [liɑ:ŋ] ['əʊnli] [ju:st] - % [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [streŋθ] .
Jin Liang only used 30 % of his strength .
斤 梁 仅有的 用过的 - % 的 他的 力量 .

金亮只拿了三成力，

[hi:; hi] [kɪkt] [dɒ'ɑ:n] [wɛnlɒŋ] [ɪn][ðə; ði][leg] .
He kicked Duan Wenlong in the leg .
他 踢 段 文龙 在 这 腿 .

一脚踢在段文龙腿上，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [ɛɪt] [steps] [bæk] .
He then took seven or eight steps back .
他 然后 采取 七 或者 八 步骤 后退 .

便往后倒退了七八步。

[wen] ['fɑʊ] [ænd; ənd] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)] [frendz] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] ,
When Xiao Bingling and Feng Yuanzhi saw that their friends had been defeated ,
什么时候 肖 冰灵 和 冯 远志 锯 那 他们的 朋友们 有 到过 战败 ,

小丙灵冯元志一瞧几个朋友战败，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [aɪ][kɔ:l] [hɪm] - [ðə; ði][wʌn] [hʌz] ['i:zi] [tu:; tə] [dɒdʒ] [wen] [hi:z] [aʊt] [ɪn][ðə; ði]['əʊpən] . - "
" I call him ' the one who's easy to dodge when he's out in the open . ' "
" 我 称呼 他 - 这 一 谁是 简单的 到 躲闪 什么时候 他是 出去 在 这 打开 . - "

“我叫他明枪容易躲，

[ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['ærəʊ] [ɪz][ðə; ði] [hɑ:dɪst] [tu:; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] .
A hidden arrow is the hardest to defend against .
一个 隐 箭 是 这 最难 到 保卫 反对 .

暗箭最难防。”

[ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] [ænd; ənd][ə; eɪ] [dɑ:t] [ɪz] [dɪ'lɪvəd] .
A flick of the wrist and a dart is delivered .
一个 轻弹 的 这 手腕 和 一个 镖 是 发表 .

抖手就是一镖。

[dʒɪŋ] [liɑ:ŋ] [kɔ:t] [ðə; ði] [dɑ:t] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [rɪ:tʃ] .
Jin Liang caught the dart with a single reach .
斤 梁 捕捉 这 镖 和 一个 单身的 抵达 .

金亮一伸手就把镖接住了。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu:; tə] [tʃɒp] .
Feng Yuanzhi went over and raised his knife to chop .
冯 远志 去 超过 和 提高 他的 刀 到 劈 .

冯元志过去举刀就剁，

[dʒɪŋ] [liɑ:ŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [tæpt] [fɛŋ] - [pʌls] [pɔɪnt] .
Jin Liang raised his hand and tapped Feng Yuanzhi's pulse point .
斤 梁 提高 他的 手 和 轻敲 冯 - 脉冲 观点 .

金亮抬手一磕冯元志的脉门，

[hi:; hi] [θru:] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] [tu:] .
He threw the knife away too .
他 扔 这 刀 离开 也 .

他把刀也扔了，

[rʌŋ] ['ɪntu:] [pə'vɪliən] ,
Run into Huixian Pavilion ,
跑步 进入 辉县 亭 ,

跑进会仙亭，

[ˈnʌmnəs] [ɔ:l] [ˈəʊvə(r)] [maɪ] [ˈbɒdi]
Numbness all over my body
麻木 全部 超过 我的 身体

浑身发麻，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] .
He fell down on the spot .
他 跌倒 向下 在 这 点 .

栽倒就地。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Ma Yulong took a look
马 玉龙 采取 一个 看

马玉龙一瞧，

[hi:; hi] [helpt] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
He helped Feng Yuanzhi up and said :
他 帮助 冯 远志 向上 和 说 :

把冯元志搀起来说：

" [ðɪs] [gai] [nəʊz] [ˈækjupreʃə(r)] . "
" This guy knows acupressure . "
" 这 盖伊 知道 穴位按摩 . "

“这厮他会点穴。”

[hi:; hi] [pɪntʃt] [fɛŋ] - [tʃi:k] .
He pinched Feng Yuanzhi's cheek .
他 捏 冯 - 脸颊 .

把冯元志捏了一捏。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈevriwʌn] , [pli:z] [meɪk] [wei] . "
" Everyone , please make way . "
" 每个人 , 请 制作 方式 . "

“众位闪开，

" [let] [em 'i:] [get] [hɪm] . "
" Let me get him . "
" 让 我 得到 他 . "

待我拿他。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[aɪm] [nɒt] [ˌʌndər'esteɪmɪŋ; ʌndər'estəmeɪtɪŋ] [ju:; jʊ] .
I'm not underestimating you .
我是 不是 低估 你 .

我可不是小瞧你，

[ju:; jʊ] [kænt] [bi:t] [hɪm] [ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [gəʊ] [aʊt] .
You can't beat him even if you go out .
你 不能 打 他 甚至 如果 你 去 出去 .

你出去也赢不了他，

[hi:; hi] [pə'zesɪz] [bəuθ] [sɒft] [ænd; ənd] [hɑ:d] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['skɪlz] .
He possesses both soft and hard martial arts skills .
他 拥有 两个都 柔软的 和 难的 武术 艺术 技能 .

他有一身软硬功夫，

" [aɪl] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [get] [,aɪ 'ti:] [fɜ:st] . "
" I'll go out and get it first . "
" 患病的 去 出去 和 得到 它 第一的 . "

待我出去拿他方可。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
Ma Yulong then brandished his sword .
马 玉龙 然后 挥舞 他的 剑 .

马玉龙这才一摆宝剑，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [pə'vɪliən] ,
After leaving Huixian Pavilion ,
后 离开 辉县 亭 ,

出了会仙亭，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'tɜ:mɪn] [hu:] [ɪz][su:'piəriə(r)][tu:; tə][dʒɪn] [liɑ:ŋ] .
We need to determine who is superior to Jin Liang .
我们 需要 到 决定 WHO 是 优越的 到 斤 梁 .

要与金亮分个上下高低。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn][ɔ:(r)] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .

不知胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptəz] - : [ðə; ði] ['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [splɪts] [θru:] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] ; [mɒŋks] [send] [ə'fɪʃ(ə)lɪz]
Chapters 234 : The Golden - Eyed Eagle Splits Through Flying Clouds ; Monks Send Officials
章节 - : 这 金的 - 眼睛 鹰 分裂 通过 飞行 云 ; 僧侣 发送 官员

[tu:; tə] [rɪ'pel] ['enəməɪz] [ænd; ənd]['kæptʃə(r)][hæn][,di:'ɛn'dʒi:]
to Repel Enemies and Capture Han Deng
到 击退 敌人 和 捕获 韩 邓

第二三四回 金眼雕力劈飞云僧 众差官退敌捉韩登

[naʊ] , [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['hɪərəʊ][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sɔ:] [ðæt] ['evriwʌn] [hæd; həd] [bi:n]
Now , the loyal and righteous hero Ma Yulong saw that everyone had been
现在 , 这 忠诚 和 正义 英雄 马 玉龙 锯 那 每个人 有 到过
[dɪ'fi:tɪd] [baɪ][dʒɪn] [liɑ:ŋ] ,
defeated by Jin Liang ,
战败 经过 斤 梁 ,

话说忠义侠马玉龙见众人败在金亮之手，

[maɪ]['æŋgə(r)][ɪz] ['raɪzɪŋ] .
My anger is rising .
我的 愤怒 是 上升 .

自己气往上冲，

['streɪtn] [ðə; ði] [sɜ:d] ,
Straighten the sword ,
拉直 这 剑 ,

把宝剑一顺，

[ˈdʒʌmpɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [ˈseɪɪŋ] :
Jumping outside and saying :
跳 外部 和 说 :

跳在外面说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诶!

[ðə; ði][əʊld][mæn] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] ,
The old man across the street ,
这 老的 男人 穿过 这 街道 ,

对面老儿,

[ju:; jʊ] [ˈri:əli] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [lʌv] [jɔ:ˈself] .
You really don't know how to love yourself .
你 真的 不 知道 如何 到 爱 你自己 :

你真不知自爱,

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)l][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] .
I don't know how capable you are .
我 不 知道 如何 有能力的 你 是 :

谅你有多大的能为,

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [help] [hæn][,di:ˈɛnˈdʒi:] !
How dare they help Han Deng !
如何 敢 他们 帮助 韩 邓 !

竟敢帮助韩登,

[tu:; tə][du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhɑ:tləs] [ænd; ənd] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] [θɪŋ] .
To do such a heartless and unreasonable thing .
到 做 这样的 一个 狠心 和 不合理 事物 :

做此无情无理之事。

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [kʌlt] [ðæt] [ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈkʌntri] .
He is a cult that rebels against the country .
他 是 一个 邪教 那 叛军 反对 这 国家 :

他是叛反国家的邪教,

[aɪ][,eɪ ˈem][ə; eɪ] [gɑ:d] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] - .
I am a guard under the Imperial Envoy Peng Gongtai .
我 是 一个 警卫 在下面 这 帝国 使者 彭 - :

我乃是钦差彭公台下的护卫,

[wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] [ˈɔ:dəd] [baɪ][ðə; ði] [kɔ:t] [tu:; tə] [əˈrest] [hæn][,di:ˈɛnˈdʒi:] .
We have been ordered by the court to arrest Han Deng .
我们 有 到过 订购 经过 这 法庭 到 逮捕 韩 邓 :

我等奉堂谕来捉韩登,

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [lʌv] [jɔ:ˈself] .
You must love yourself .
你 必须 爱 你自己 :

你要自爱,

[li:v] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Leave as soon as possible .
离开 作为 很快 作为 可能的 :

趁早退去,

[ðə; ði] [ˈræbɪt] [wɒz; wəz] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] .
The rabbit was implicated .
这 兔子 曾是 牵涉其中 :

兔受连累。”

[dʒɪn] [lɪɑ:ŋ] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Jin Liang laughed heartily and said :
斤 梁 笑了 衷心地 和 说 :

金亮哈哈大笑说：

" [æŋ; əŋ] [ʌŋˈnəʊŋ] [ˈnəʊbədi] , "
" An unknown nobody , "
" 一个 未知 无人 , "

“无名小辈，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [həʊ] [ˈkeɪpəb(ə)l][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ,
No matter how capable you are ,
不 事情 如何 有能力的 你 是 ,

谅你有多大能为，

[stɒp] [ˈspaʊtɪŋ] [sʌtʃ] [ˈnɒns(ə)ns] .
Stop spouting such nonsense .
停止 喷水 这样的 废话 :

休出此胡言大话，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:f] [wɒz; wəz] [ˈfɪələs] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈhevənz] [θru:ˈaʊt] [hɪz; ɪz]
Your village chief was fearless of the law and the heavens throughout his
你的 村庄 首席 曾是 无畏 的 这 法律 和 这 天 自始至终 他的

[laɪf] .
life .
生活 :

你家寨主爷生平是不怕王法不怕天的。

[hæn][di:ˈɛnˈdʒi:][ɪz][maɪ] [əˈdɒptɪd] [sʌŋ] .
Han Deng is my adopted son .
韩 邓 是 我的 已采用 儿子 :

韩登是我的义子，

[ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [wɒz; wəz] [ðæt] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] [baɪ] [dʒəʊ] [ti:ɑnru:i][æt; ət] [pəˈvɪliən]
The reason was that the former was injured by Zhou Tianrui at Huixian Pavilion
这 原因 曾是 那 这 以前的 曾是 受伤 经过 周 天瑞 在 辉县 亭

·
:
·

只因前者在会仙亭被周天瑞打伤，

[hi; hi] [ɑ:skt] [ju: ˈes][tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪm] .
He asked us to avenge him .
他 问 我们 到 报仇 他 :

约我等替他报仇雪恨。

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [əˈfɪj(ə)lɪz] [sent] [baɪ] [lɔ:d] [pen] . . .
Since you are officials sent by Lord Peng . . .
自从 你 是 官员 发送 经过 主 彭 . . .

你等既然是彭大人的差官，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi][mɔ:(r)] [lɔ:] - [əˈbaɪdɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdedɪkeɪtɪd] [tu:; tə][ðeə(r)] [ˈdju:tɪz] .
They should be more law - abiding and dedicated to their duties .
他们 应该 是 更多的 法律 - 遵守 和 投入的 到 他们的 职责 :

更应安分奉公。

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [təˈdeɪ] . . .
Since you have come today . . .
自从 你 有 来 今天 . . .

今天你既前来，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [ti:tʃ] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈles(ə)n] .
I'm going to teach you a lesson .
我是 去 到 教 你 一个 课 .

我要管教管教你。”

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈaɪən][wʊlf] - [tuːθ] ['breɪslət] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmænz][hænd] .
He took the iron wolf - tooth bracelet from the man's hand .
他 采取 这 铁 狼 - 齿 手镯 从 这 男人的 手 .

他由从人手中拿过那根镔铁狼牙钏，

[ɪf] [wʌnz] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] ['skɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈævərɪdʒ] ,
If one's martial arts skills are average ,
如果一个人的 武术 艺术 技能 是 平均的 ,

要是武艺平常的，

[əˈpɒn] ['siːɪŋ] [hɪz; ɪz] ['wepən] ,
Upon seeing his weapon ,
之上 看到 他的 武器 ,

一见他这兵刃，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] .
I was terrified .
我 曾是 恐惧 .

就吓住了，

[,aɪ ˈtiː] [weɪs] - [paʊndz] .
It weighs 120 pounds .
它 重量 - 磅 .

重够一百二十斤，

[dʒɪŋ] [lɪɑːŋ] [tʊk] [,aɪ ˈtiː] [wɪˈðaʊt] ['θɪŋkɪŋ] [mʌtʃ] [ɒv; əv][,aɪ ˈtiː] .
Jin Liang took it without thinking much of it .
斤 梁 采取 它 没有 思维 很多 的 它 .

金亮拿着不以为然。

[əˈpɒn] ['siːɪŋ] [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Upon seeing Ma Yulong
之上 看到 马 玉龙

马玉龙一见，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [sɔːd] ,
With a swing of the sword ,
和 一个 摇摆 的 这 剑 ,

宝剑一摆，

[tʃɒp] [,aɪ ˈtiː] [ɒf] [raɪt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
Chop it off right in front of you .
劈 它 离开 正确的 在 正面 的 你 .

迎面就剁。

[dʒɪŋ] [lɪɑːŋ] [wɒz; wəz][ˈædʒaɪl] .
Jin Liang was agile .
斤 梁 曾是 敏捷 .

金亮身体灵便，

[ðə; ði] [tuː] [juːst] [ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [əˈbɪlətɪz] .
The two used their respective abilities .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 .

二人各施所能。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['wepən] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [friəs] .
Ma Yulong saw that his weapon was extremely fierce .
马 玉龙 锯 那 他的 武器 曾是 极其 凶猛的 .

马玉龙见他这兵刃甚是凶狠，

[aɪ][deə(r)][nɒt][bi:: bi] ['keələs] .
I dare not be careless .
我 敢 不是 是 粗心 .

自己也不敢大意，

['ɑ:ftə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [taɪmz] ,
After visiting seven or eight times ,
后 访问 七 或者 八 时代 ,

走了七八个照面，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Ma Yulong thought for a moment :
马 玉龙 想法 为了 一个 片刻 :

马玉龙一想：

" [maɪ]['mɑ:stə(r)] [tɔ:t] [em 'i:][ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [sɜ:d] . "
" My master taught me the Eight Immortals Sword . "
" 我的 掌握 教授 我 这 八 不朽者 剑 . "

“师父当初传我八仙剑，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [ɪz] [ju:st] [baɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] .
It is said that this is used by Taoist immortals for protection .
它 是 说 那 这 是 用过的 经过 道教 不朽者 为了 保护 .

说这是道门中仙家护身之用，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [mi:t] [æn; ən] [ə'pəʊnənt] .
You have to meet an opponent .
你 有 到 见面 一个 对手 .

非得遇见敌手，

[du:; də][nɒt][ækt] ['ræʃli] .
Do not act rashly .
做 不是 行为 贸然 .

不可轻动。

[ɪf] [wi:; wi][daʊnt][ju:z][ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [sɜ:d] [tə'deɪ] . . .
If we don't use the Eight Immortals Sword today . . .
如果 我们 不 使用 这 八 不朽者 剑 今天 . . .

今天若不施展八仙剑，

[aɪ 'ti:][wɒʊnt][bi:; bi] ['i:zi] [tu:; tə][wɪn] [ə'genst] [hɪm] .
It won't be easy to win against him .
它 惯于 是 简单的 到 赢 反对 他 .

不容易赢他。

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

“想罢，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [wei] [ju:; jʊ] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] [sɜ:d]
Change the way you approach the sword
改变 这 方式 你 方法 这 剑

把宝剑门路一变，

[dr'vaɪdɪd][ˈɪntuː] - [ruːts] (- [ruːts])
Divided into 64 routes (88 routes)
分割 进入 - 路线 (- 路线)

分为八八六十四路，

[ðeɪ] [kɪld] [dʒɪŋ] [lɪɑːŋ] [səʊ][ˈbædli] [ðæt] [hiː; hi] [lɒst] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
They killed Jin Liang so badly that he lost his mind .
他们 被杀 斤 梁 所以 糟糕 那 他 丢失的 他的 头脑 。

就把金亮杀得昏了头。

[dʒɪŋ] [lɪɑːŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jin Liang took a look ,
斤 梁 采取 一个 看 ；

金亮一看，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈevriweə(r)] — [ɒn][ɔːl] [saɪdz] , [ɪn] [frʌnt] [ænd; ənd][bɪˈhaɪnd] .
Ma Yulong was everywhere — on all sides , in front and behind .
马 玉龙 曾是 到处 — 在 全部 侧面 ， 在 正面 和 在后面 。

左右前后都是马玉龙，

[hiː; hi] [reɪzd] [ðə; ði][ˈaɪən] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [hɪmˈself] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
He raised the iron wolf - tooth bracelet himself to meet the attack .
他 提高 这 铁 狼 - 齿 手镯 他自己 到 见面 这 攻击 。

自己把镔铁狼牙钏往上一迎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] .
There was a clanging sound .
那里 曾是 一个 叮当声 声音 。

只听呛啷一声，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tuː] [baɪ][ðə; ði] [spɔːd] .
It was cut in two by the sword .
它 曾是 切 在 二 经过 这 剑 。

被宝剑削为两段。

[dʒɪŋ] [lɪɑːŋ] [sed] [nəʊ] .
Jin Liang said no .
斤 梁 说 不 。

金亮说声不好，

[wɒnt] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp]
Want to escape
想 到 逃脱

想要逃去，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [went] [əˈlɒŋ] [wɪð] [,aɪˈtiː] .
Ma Yulong went along with it .
马 玉龙 去 沿着 和 它 。

被马玉龙顺水推舟，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [spɔːd] [strəʊk] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [hed] [wɒz; wəz] [sˈevəd] .
With a single sword stroke , the golden head was severed .
和 一个 单身的 剑 中风 ， 这 金的 头 曾是 切断 。

一剑把金亮的人头削落，

[blʌd] [ɡʌʃ] [aʊt] .
Blood gushed out .
血 滔滔不绝 出去 。

鲜血迸流，

[ðə; ði] [kɔːps] [fel] [ˈəʊvə(r)] .
The corpse fell over .
这 尸体 跌倒 超过 。

死尸栽倒。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [dʒɪn] [li'æŋz] [deθ] , [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] . . .
Upon seeing Jin Liang's death , the chieftain of Shuiba Village . . .
之上 看到 斤 梁氏 死亡 , 这 头目 的 - 村庄 . . .

水八寨的寨主见金亮一死，

[hi:; hi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tiəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [hed] . . .
He hurriedly took his head . . .
他 匆匆 采取 他的 头 . . .

急忙把他的人头、

[ðə; ði] [kɔ:ps] [wɒz; wəz] [snæft] [ə'weɪ] .
The corpse was snatched away .
这 尸体 曾是 抢夺 离开 .

死尸抢了过去。

[ɔ:l] [ðə; ði] [θi:vz] [nju:] [ðæt] [dʒɪn] [liɑ:ŋ] [pə'zest] [ðə; ði] [ˈgəʊldən] [bel] [ʃi:ld] .
All the thieves knew that Jin Liang possessed the Golden Bell Shield .
全部 这 窃贼 知道 那 斤 梁 拥有 这 金的 钟 盾 .

众贼人都知道金亮有金钟罩、

[ˈaɪən] [ʃɜ:t]
Iron Shirt
铁 衬衫

铁布衫，

[wʌn] [fɔ:s] , [mɪkst] [wɪð] [praɪ'mɔ:diəl] [ˈenədʒi] , [prə'tekts] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
One force , mixed with primordial energy , protects the body .
一 力量 , 混合 和 原始的 活力 , 保护 这 身体 .

一力混元气护身，

[gʊd] [æt; ət] [ə'vɔɪdɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈspiə] ,
Good at avoiding knives and spears ,
好的 在 避免 刀具 和 长矛 ,

善避刀枪，

[ɪk'sepʃən(ə)l] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [ˈskɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群，

[hi:; hi] [hæz; həz] [ˈnevə(r)] [met] [æn; ən] [ə'pəʊnənt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɪn'taɪə(r)] [laɪf] .
He has never met an opponent in his entire life .
他 有 绝不 遇见 一个 对手 在 他的 全部的 生活 .

一世没遇过敌手。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tə'deɪ] .
He was killed by Ma Yulong today .
他 曾是 被杀 经过 马 玉龙 今天 .

今天被马玉龙杀死，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [stɛəd] [ˈblæŋkli] .
He was so frightened that he stared blankly .
他 曾是 所以 害怕 那 他 凝视 茫然地 .

只吓得目瞪口呆，

[nəʊ] [wʌn] [deəd] [tu:; tə] [step] [ˈfɔ:wəd] [eni'mɔ:(r)] .
No one dared to step forward anymore .
不 一 敢于 到 步 向前 不再 .

无人再敢出头。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [stʊd] [ðeə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong stood there and said :
马 玉龙 站立 那里 和 说 :

马玉龙站在当场说：

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θi:vz] [bi:: bi] [əˈlɑ:md] ?
Why should thieves be alarmed ?
为什么 应该 窃贼 是 惊慌 ?

“贼辈何必惊慌？

[maɪ] [sɒ:d] [kæn; kən] [kʌt] [θru:] [sti:l] .
My sword can cut through steel .
我的 剑 能 切 通过 钢 .

我这宝剑能削钢铁，

[tʃɒp] [pjʊə(r)] [sti:l] ,
Chop pure steel ,
劈 纯的 钢 ,

剁纯钢，

[ˈkʌtɪŋ] [dʒeɪd][ænd; ənd] [ˈbreɪkɪŋ] [gəʊld] ,
Cutting jade and breaking gold ,
切割 玉 和 打破 金子 ,

切玉断金，

[bɪˈsaɪdz] , [lʊk] [æt; ət][hɪz; ɪz] [ˈfleʃɪ] [hed] .
Besides , look at his fleshy head .
除了 , 看 在 他的 肉质的 头 .

何况他这肉头。

[ju:: jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈfɪələs] .
You are all fearless .
你 是 全部 无畏 :

你等有不怕的，

" [dʒʌst] [kʌm] [ɒn] [ʌp] ! "
" Just come on up ! "
" 只是 来 在 向上 ! "

只管上来！ "

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:vz] [kʊd; kəd][kəmˈpeə(r)][tu:: tə][dʒɪn] [lɪɑ:ŋ] .
None of the thieves could compare to Jin Liang .
没有任何 的 这 窃贼 可以 比较 到 斤 梁 .

众贼人哪个都比不了金亮，

[hu:] [wʊd] [deə(r)][tu:: tə] [kʌm] [aʊt] [əˈgen] ?
Who would dare to come out again ?
WHO 会 敢 到 来 出去 再次 ?

谁还敢再出来？

[kɪŋ] [hæn][,di:ˈenˈdʒi:] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [wel] ,
King Han Deng saw that things were not going well ,
国王 韩 邓 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

大王韩登一看事情不好，

[,aɪˈti:] [wʊd] [bi:: bi][ˈbetə(r)][tu:: tə] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [tʃɑ:ns] [tu:: tə][wɪn][baɪ] [fɪə(r)] [ˈnʌmbəz] .
It would be better to give him a chance to win by sheer numbers .
它 会 是 更好的 到 给 他 一个 机会 到 赢 经过 透明 数字 .

莫如给他个以多为胜，

[hi:: hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

[ˈbrʌðəz] ,
Brothers ,
兄弟 ,

“众兄弟，

[ðeɪ [ɔ:l] [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] .
They all rushed forward .
他们 全部 匆忙 向前 .

一齐拥上。”

[ˈbəendɪts][frɒm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Bandits from various mountains and villages ,
强盗 从 各种各样的 山脉 和 村庄 ,

各山各寨的贼人，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [fɔ:s] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz] [ˈnʌmbəd] [tu:] [tu:; tə] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] .
The entire force of soldiers numbered two to three thousand .
这 全部的 力量 的 士兵 编号 二 到 三 千 .

连喽兵总有二三千之众，

[ˈðer] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [sɜ:dʒ] [ˈʌpwədz] .
They're about to surge upwards .
它们是 关于 到 涌 向上 .

就要往上拥来。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈsɪgnəl] [ˈkænən] [tu:; tə][bi:; bi] [lɪt] .
Ma Yulong ordered the signal cannon to be lit .
马 玉龙 订购 这 信号 大炮 到 是 点燃 .

马玉龙吩咐点燃号炮。

[ə; eɪ] [ˈkænən] [ˈfaɪəd][bɪˈhaɪnd] [pəˈvɪliən] ,
A cannon fired behind Huixian Pavilion ,
一个 大炮 被解雇 在后面 辉县 亭 ,

会仙亭后面号炮一响，

[θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Three hundred soldiers emerged from the north .
三 百 士兵 出现 从 这 北 .

由北边出来了三百兵丁，

[ðeɪ [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈkæriɪŋ] [ɡʌnz] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈʃu:tɪŋ] [ˈmaʊntən] [bɜ:dz] .
They were all carrying guns for shooting mountain birds .
他们 是 全部 携带 枪支 为了 射击 山 鸟类 .

全皆拿着打山鸟的枪，

[ðə; ði][ˈli:də(r)] [hæd; həd] [blu:] [aɪz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈbʊʃɪ] [bɪəd] .
The leader had blue eyes and a bushy beard .
这 领导者 有 蓝色的 眼睛 和 一个 茂密的 胡须 .

为首这人碧目虬髯，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] - [heəd] [naɪf] ,
Holding a red - haired knife ,
保持 一个 红色的 - 头发 刀 ,

手执红毛刀，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

“ [θi:vz] , [du:; də][nɒt][ˈreb(ə)]; rɪˈbel] ! ”
“ **Thieves** , **do not rebel** ! ”
“ 窃贼 , 做 不是 反叛 ! ”

“贼辈休要叛反，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ]
We are acting on the orders of His Majesty the Imperial Envoy
我们是表演在这订单的他的威严这帝国使者
我等奉钦差大人谕，

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][get][juː; jʊ] .
I've come specifically to get you .
我已经来具体来说到得到你 .
特来拿你。”

[brɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前他完成的请讲 ,
话犹未了，

[ə; eɪ][kraɪ][ɒv; əv] [dɪ'faɪəns] ['ekəʊd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [nɔːθ'west] .
A cry of defiance echoed across the Northwest .
一个哭的蔑视回声穿过这西北 .
西北一片呐喊，

[ˈgəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l]
Golden - eyed eagle
金的 - 眼睛 鹰
金眼雕、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟
伍氏三雄、

[kjuː] -
Qiu Mingyue
邱 -
邱明月、

[ɛl,ai'juː] [jʌŋ] , [ðə; ði] [waɪnd] ['tʃeɪsə(r)]
Liu Yun , the Wind Chaser
刘 云 , 这 风 追逐者
追风侠刘云、

[ɛl,ai'juː] - , [ðə; ði] ['drʌŋkən] [kə'mɑːndə(r)] , [led] [tuː] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][men] [aʊt] .
Liu Tianxiong , the Drunken Commander , led two hundred of his men out .
刘 - , 这 醉 指挥官 , 引领 二 百 的 他的 男人 出去 .
醉尉迟刘天雄带着二百子弟兵闯将出来，

[blɒk] [ðə; ði] [θiːvz] - [paːθ] .
Block the thieves ' path .
堵塞 这 窃贼 - 小路 .
把贼人的去路挡住。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] ['spɒtɪd] [aɪ 'tiː][æ; ət][ə; eɪ] [glɑːns] .
The golden - eyed eagle spotted it at a glance .
这 金的 - 眼睛 鹰 斑 它 在 一个 瞥一眼 .
金眼雕一眼看见，

[ə'mʌŋ] [ðæt] [gruːp] [ɒv; əv] [θiːvz]
Among that group of thieves
之中 那 团体 的 窃贼
那伙贼人之中，

[ˈflaɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云
飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm]
Qingfeng and the two devils from the Jiao family were also among them
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 是 还 之中 他们
.
:
.

清风和焦家二鬼也在其内。

[ði:z] [fɔ:(r)] [θi:vz] , [ˈɑ:ftə(r)] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn] [kɪŋjæŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] . . .
These four thieves , after causing trouble in Qingyang Prefecture . . .
这些 四 窃贼 , 后 导致 麻烦 在 庆阳 州 . . .

这四个贼人自闹庆阳府后，

[wɪv] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] .
We've arrived here .
我们已经 到达的 这里 .

来到这里。

[kɪŋfɛŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [hæn][di:ˈenˈdʒi:] [əbˈteɪnd] [kɪŋjæŋ] [bɪˈfɔ:(r)] . . .
Qingfeng wanted to wait until Han Deng obtained Qingyang before . . .
青峰 通缉 到 等待 直到 韩 邓 获得 庆阳 前 . . .

清风想在韩登得了庆阳之后，

[ðen] [kɪl] [hæn][di:ˈenˈdʒi:] .
Then kill Han Deng .
然后 杀 韩 邓 .

再把韩登一杀，

[hi:; hi] [dɪˈkleəd] [hɪmˈself] [ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [kɪŋjæŋ]
He declared himself the Prince of Qingyang
他 声明 他自己 这 王子 的 庆阳

自立为庆阳王，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv] [ɡʊd] [ɪnˈtenʃ(ə)nz] .
They didn't have good intentions .
他们 没有 有 好的 意图 .

没安着好心。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði][fɔ:(r)] [θi:vz] [sɔ:] [ðæt] [ˌprepəˈreɪʃ(ə)nz] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [ˈevriweə(r)] .
Today , the four thieves saw that preparations were made everywhere .
今天 , 这 四 窃贼 锯 那 准备工作 是 制成 到处 .

今天四个贼人见各处都有预备，

[ˈnəʊɪŋ] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][bæd] ,
Knowing things were bad ,
会心 事物 是 坏的 ,

知道事情不好，

[hi:; hi] [stept] [bæk] .
He stepped back .
他 步 后退 .

往后一撤身，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
They planned to escape .
他们 计划 到 逃脱 .

打算逃走。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈməʊʃn] [brəʊk] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] .
At this moment , a great commotion broke out in front .
在 这 片刻 , 一个 伟大的 骚动 打破 出去 在 正面 .

这时前面一阵大乱，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
The officers and soldiers were fighting the bandits .
这 警官 和 士兵 是 斗争 这 强盗 .

众差官带兵正跟贼人厮杀。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪˈskeɪpɪŋ] .
The golden - eyed eagle looked up and saw a monk escaping .
这 金的 - 眼睛 鹰 看起来 向上 和 锯 一个 僧 逃脱 .

金眼雕抬头见逃出一个和尚，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[aɪˈti:] [lʊks] [laɪk] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] .
It looks like flying clouds .
它 看起来 喜欢 飞行 云 .

象是飞云。

[wen] [ˈenəmi:z] [mi:t] ,
When enemies meet ,
什么时候 敌人 见面 ,

仇人见面，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪkˈstri:mli] [ˈenviəs] .
They were extremely envious .
他们 是 极其 羡慕 .

分外眼红，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [mʌŋk] [hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [pʊ; əv] [ˈhelpɪŋ] [hæn][diˈenˈdʒi:] , [hi:; hi] . . .
Seeing that the monk had no intention of helping Han Deng , he : : :
看到 那 这 僧 有 不 意图 的 帮助 韩 邓 , 他 . . .

他见和尚无心帮韩登动手，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wəz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] ,
Just as he was about to escape ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 逃脱 ,

正想逃走，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "

“小子，

[du:; də][ju:; jʊ] [stɪl] [wənt] [tu:; tə] [li:v] ?
Do you still want to leave ?
做 你 仍然 想 到 离开 ?

你还想走么？

[ˈgrænpɑ:] [kju:] [hæd; həd] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Grandpa Qiu had been waiting here for a long time .
爷爷 邱 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

邱大爷在此等候多时。”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [aɪˈti:] .
He reached out and grabbed it .
他 达到 出去 和 抓住 它 .

伸手过去就抓，

[ðə; ði] [mʌŋk] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæfəd] .
The monk raised his knife and slashed .
这 僧 提高 他的 刀 和 削减 .

和尚举刀砍来，

[ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz] [kɪkt] [ə'wei] [baɪ][ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] .
The knife was kicked away by the golden - eyed eagle .
这 刀 曾是 踢 离开 经过 这 金的 - 眼睛 鹰 .

被金眼雕一腿将刀踢飞，

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pɪntʃ] ,
Reach out and pinch ,
抵达 出去 和 捏 ,

伸手一捏，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [mʌŋk] ['pɒsəbli] [mu:v] ?
How could that monk possibly move ?
如何 可以 那 僧 可能 移动 ?

那和尚焉能动得？

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [tɜ:nd] [ðə; ði] [mʌŋks] [hed] [daʊn] .
The golden - eyed eagle turned the monk's head down .
这 金的 - 眼睛 鹰 转向 这 僧侣的 头 向下 .

金眼雕把和尚脑袋冲下，

[aɪ 'ti:] [smæʃt] [ðə; ði] [graʊnd] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [taɪmz] , [laɪk] ['smæʃɪŋ] ['gɑ:li:k] .
It smashed the ground two or three times , like smashing garlic .
它 粉碎 这 地面 二 或者 三 时代 , 喜欢 粉碎 蒜 .

象砸蒜一样在地下砸了两三下，

[ðə; ði] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [hɑ:f] - [ded] .
The monk was already half - dead .
这 僧 曾是 已经 一半 - 死的 .

和尚已够半死。

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [ə'rɪdʒənəli] [heɪt] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] .
The Golden - Eyed Eagle originally hated Flying Cloud .
这 金的 - 眼睛 鹰 起初 憎恨 飞行 云 .

金眼雕本来痛恨飞云，

[ʃi:; ʃi] [grɪpt] [hɪz; ɪz] ['æŋklz] [wɪð] [bəʊθ][hændz] .
She gripped his ankles with both hands .
她 紧握 他的 脚踝 和 两个都 双手 .

两手揪着他的腿腕，

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['fɔ:sfl] ['mu:vmənt] , [hi:; hi] [splɪt][ðə; ði] [mʌŋk] [ɪn] [tu:] .
With a single forceful movement , he split the monk in two .
和 一个 单身的 有力 移动 , 他 分裂 这 僧 在 二 .

一用力就把和尚劈开两半。

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "

“小子，

[tə'deɪ] [ju:; jʊ] [wɪl] [daɪ][æt; ət][jɔ:(r); jə(r)] ['grænd,fɑ:ðərz] [hændz] [tu:] .
Today you will die at your grandfather's hands too .
今天 你 将要 死 在 你的 祖父的 双手 也 .

今天你也死在爷爷手里。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [rɪ'dʒɔɪsɪŋ] ,
Just as they were rejoicing ,
只是 作为 他们 是 欢欣鼓舞 ,

正在欢喜之时，

[ˈəʊnli] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] [kʊd; kəd][biː; bi] [si:n] [ɒn][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] . . .
Only flying clouds could be seen on the opposite side . . .
仅有的 飞行 云 可以 是 已见 在 这 对面的 边 . . .

只见对面飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [tuː] [dʒaʊ][ˈfæməli][d'evəlz] [li:pt] [ə'krɒs] [ðə; ði] [ˈruːftɒp] [frɒm; frəm] [ðæt] [saɪd]
Qingfeng and the two Jiao family devils leaped across the rooftops from that side
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 跳跃 穿过 这 屋顶 从 那 边
.
.
.

清风和焦家二鬼由那边蹿房越脊，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
They wanted to escape .
他们 通缉 到 逃脱 .

想要逃生。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hæn] [dɛŋz] [plænz][wɜː(r); wə(r)] [ˈfeɪlɪŋ] , [ðeɪ] . . .
Seeing that Han Deng's plans were failing , they . . .
看到 那 韩 邓氏 计划 是 失败 , 他们 . . .

他们见韩登大事不成，

[fæn] [fled] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ˌbækˈjɑːd] .
Fang fled to the east backyard .
方 逃亡 到 这 东方 后院 .

方逃到东后院，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l][wɒz; wəz] [si:n] [ˈslaɪsɪŋ] [ə; eɪ] [mʌŋk] [ɪn][hɑːf] [wɪð] [ɪts] [bleɪd] .
The golden - eyed eagle was seen slicing a monk in half with its blade .
这 金的 - 眼睛 鹰 曾是 已见 切片 一个 僧 在 一半 和 它是 刀刃 .

只见金眼雕正在那里刀劈了一个和尚，

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ræn] [əˈweɪ] [ɪˈmiːdiətli] .
The four people ran away immediately .
这 四 人们 跑 离开 立即地 .

这四人立刻就跑。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][kjuː] [tʃɛŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] , [lʊkt] [ʌp] ,
As soon as Qiu Cheng , the golden - eyed eagle , looked up ,
作为 很快 作为 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 , 看起来 向上 ,

金眼雕邱成一抬头，

[ðeɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfliːɪŋ] [ˌnɔːθɪːst] .
They saw that the four people were fleeing northeast .
他们 锯 那 这 四 人们 是 逃离 东北 .

见那四人正往东北逃走。

[ˈmaːstə(r)][kjuː][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Master Qiu was taken aback .
掌握 邱 曾是 已采取 背 .

邱爷一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [haʊ] [kʌm] [faɪju:n] [ɪz] [ə'mʌŋ] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] ? "

" **How come Fei Yun is among these four ?** "

" 如何 来 飞云 是 之中 这些 四 ? "

“这四人中怎么还会有飞云？

[ðæts] ['ri:əli] [streɪndʒ] .

That's really strange .

那就是 真的 奇怪的 .

真乃奇怪，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðəm; ðəm][ɔ:l] .

I'll go and capture them all .

患病的 去 和 捕获 他们 全部 .

我去把这几个全都捉住，

[ðen] [ɪn'kwaɪə(r)] [ˈfɜ:ðə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] .

Then inquire further about the details .

然后 查询 更远 关于 这 细节 .

然后再细问情由。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] ['ɪgnərənt] [fu:l] ['ɒpəzɪt] [em 'i:] , "

" **The ignorant fool opposite me** , "

" 这 无知 傻子 对面的 我 , "

“对面无知的匹夫，

[haʊ] ['deərɪŋ] !

How daring !

如何 大胆 !

好生大胆，

" [aɪm] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ju:; jʊ] ! "

" **I'm coming to catch you !** "

" 我是 未来 到 抓住 你 ! "

我来捉你！ ”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :

The book states :

这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði] [mʌŋk] [ðæt] [ˈmɑ:stə(r)][kju:] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] , [tʃɒpt] [daʊn] .

The monk that Master Qiu , the Golden - Eyed Eagle , chopped down .

这 僧 那 掌握 邱 , 这 金的 - 眼睛 鹰 , 切碎 向下 .

那金眼雕邱爷所劈的和尚，

[ðə; ði] [meɪn] [mʌŋk] [ɒv; əv][ðə; ði] [smɔ:l] [ˈtemp(ə)] [ɒv; əv] [tʃɑ:ŋ] [el'i:][ˈtemp(ə)] [ɪz] [mʌŋk] [jʌŋ] .

The main monk of the small temple of Chang Le Temple is Monk Yun .

这 主要的 僧 的 这 小的 寺庙 的 张 乐 寺庙 是 僧 云 .

乃长乐寺的小庙主体云和尚，

[hi:; hi][ˈju:zuəli; ˈju:zəli][ɪn'dʒɔɪ] ['pɪkɪŋ] ['flaʊəz] .

He usually enjoys picking flowers .

他 通常 享受 挑选 花朵 .

素日以采花为乐，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; ei][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] .
He was also a member of the outlaws .
他 曾是 还 一个 成员 的 这 亡命之徒 .
他也是绿林中人，

[hæn][diˈɛndʒiː][ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm][tuː; tə] [tʃiə(r)] [hɪm][ɒn] .
Han Deng invited them to cheer him on .
韩 邓 受邀 他们 到 欢呼 他 在 .
他被韩登请来助威，

[təˈdeɪ] [ai][daɪ][æt; ət][ˈmɑːstə(r)] [kaːɪs] [hændz] .
Today I die at Master Qiu's hands .
今天 我 死 在 掌握 邱氏 双手 .
今日死在邱爷之手，

[ɪn][ðə; ði][end] , [feɪt] [prɪˈveɪld] [ˈəʊvə(r)] [lʌv] .
In the end , fate prevailed over love .
在 这 结尾 , 命运 最终获胜 超过 爱 .
总算情屈命不屈。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˈmɑːstə(r)][kjuː] [ˈfaʊtɪd] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] :
At this moment , Master Qiu shouted from behind :
在 这 片刻 , 掌握 邱 喊叫 从 在后面 :
此时邱爷在后面一声喊嚷：

" [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [θiːf] , "
" Flying Cloud Thief , "
" 飞行 云 贼 , "
“飞云贼子，

[wɪtʃ] [wei] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ?
Which way are you going ?
哪个 方式 是 你 去 ?
你往哪里走？

[naʊ] [ðæt] [ai][hæv; həv] [siːn] [jɔː(r); jə(r)] [feɪs] ,
Now that I have seen your face ,
现在 那 我 有 已见 你的 脸 ,
今日既见你之面，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi][let] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [pɑːs] ?
How could we let this opportunity pass ?
如何 可以 我们 让 这 机会 经过 ?
焉能放过。

[ai][wɒz; wəz] [ˈkrɪtɪkli] [ɪl]
I was critically ill
我 曾是 关键 患病的
我病在垂危之际，

[juː; jʊ][hɪt][em ˈiː] [θriː] [mɔː(r)] [taɪmz] .
You hit me three more times .
你 打 我 三 更多的 时代 .
你还打我三锤，

[təˈdeɪ] [ai] [wɪl] [əˈvendʒ] [ðəʊz] [θriː] [bləʊz] .
Today I will avenge those three blows .
今天 我 将要 报仇 那些 三 打击 .
今日我要报那三锤之仇。 “

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ef iː ˈaɪ] [jʌn]
Upon hearing this , Fei Yun
之上 听力 这 , 费 云
飞云一听，

[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts]
Terrified out of their wits
恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂不附体，

[ðə; ði][mɔː(r)][ai] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [ðə; ði][mɔː(r)] [skeəd] [ai][get] .
The more I think about it , the more scared I get .
这 更多的 我 思考 关于 它 , 这 更多的 害怕的 我 得到 .

越想越怕。

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] , [laɪk] [dɒgz] [ðæt] [hæd; həd] [lɒst] [ðeə(r)] [həʊm] .
The four of them were in a panic , like dogs that had lost their home .
这 四 的 他们 是 在 一个 恐慌 , 喜欢 狗 那 有 丢失的 他们的 家 .

他四人急急如丧家之犬，

[ˈbɪzi] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [slɪpt] [θruː] [ðə; ði][net] ,
Busy as a fish that slipped through the net ,
忙碌的 作为 一个 鱼 那 滑倒了 通过 这 网 ,

忙忙似漏网之鱼，

[ai] [waɪ] [ai][kɒd; kəd][flaɪ][ʌp] [tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
I wish I could fly up to the sky .
我 希望 我 可以 飞 向上 到 这 天空 .

恨不能飞上天去才好。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][fɔː(r)] [θiːvz] .
The golden - eyed eagle chased after the four thieves .
这 金的 - 眼睛 鹰 追逐 后 这 四 窃贼 .

金眼雕追赶这四个贼人，

[lets] [liːv] [ðæt] [əˈsaɪd] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave that aside for now .
我们来吧 离开 那 旁边 为了 现在 .

暂且不表。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ænd][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][æt; ət] [pəˈvɪliən] [æprɪˈhendɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] .
The officials and soldiers were at Huixian Pavilion apprehending the thieves .
这 官员 和 士兵 是 在 辉县 亭 逮捕 这 窃贼 .

单说众位差官在会仙亭带兵丁捉拿贼人，

[ðə; ði] [faɪv] [men] [frɒm; frəm] - [ˈmaʊntən] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [fled] .
The five men from Ci'er Mountain had already fled .
这 五 男人 从 - 山 有 已经 逃亡 .

刺儿山的五个人早已逃之夭夭，

[ɔːl] [ðə; ði][ˈkeɪpəb(ə)] [men] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [fled] .
All the capable men of Lianhuan Village fled .
全部 这 有能力的 男人 的 - 村庄 逃亡 .

连环寨有能为的俱皆逃走，

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈkeɪpəblɪ] [ɒv; əv] [ˈduːɪŋ] [səʊ][wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
Even those who were incapable of doing so were captured .
甚至 那些 WHO 是 无法 的 正在做 所以 是 捕获 .

没有能为的也有被获遭擒的，

[sʌm; səm][ɔːlsəʊ][daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪps] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] .
Some also died in the chaos of battle .
一些 还 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

也有死在乱军之中的。

[ɔːl][ɪn][ɔːl] ,
all in all ,
全部 在 全部 ,

总而言之，

[ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [rɒb] [daɪd] ,
Those who were robbed died ,
那些 WHO 是 被抢劫 死亡 ,

遭劫者死，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [aɪ 'ti:] .
There's no escaping it .
有 不 逃脱 它 .

在数难逃。

[kɪŋ] [hæn][di:'en'dʒi:] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [hæd; həd] [gɒn] [rɒŋ] ,
King Han Deng saw that things had gone wrong ,
国王 韩 邓 锯 那 事物 有 已消失 错误的 ,

大王韩登见事情一败，

[hi:; hi] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
He intended to escape .
他 故意的 到 逃脱 .

自己有心逃走，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][leg][wɒz; wəz] ['krɪp(ə)ld] .
But his leg was crippled .
但 他的 腿 曾是 残疾的 .

但腿已残废，

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [naɪf] , [ju:; jʊ][kænt] [ju:z][aɪ 'ti:] .
Even though you have a knife , you can't use it .
甚至 尽管 你 有 一个 刀 , 你 不能 使用 它 .

虽然有刀也不能动手，

['bʌtəflaɪ] [ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd][taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Butterfly Zhang Si came out and tied him up .
蝴蝶 张 硅 来了 出去 和 系 他 向上 .

被蝴蝶张四出来将他捆上。

['aɪən] - [ɑ:md] [eɪp] [eɪtʃ'ju:] [ju:ɑ:nbaʊ][ˈɔ:lsəʊ] [pə'zesɪz] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st][ænd; ənd]['prez(ə)nt]
Iron - Armed Ape Hu Yuanbao also possesses knowledge of the past and present
铁 - 武装 猿 胡 元宝 还 拥有 知识 的 这 过去的 和 展示
.
:
.

铁臂猿胡元豹也把知古今、

[ðə; ði] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)]
The root of the matter
这 根 的 这 事情

事情根子、

- ['pi:p(ə)l] ,
Guhua people ,
- 人们 ,

谷化人、

[ðə; ði][fɔ:(r)] [θi:vz] [hu:] [kɔ:zd] [ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [,æpri'hend] .
The four thieves who caused the trouble were apprehended .
这 四 窃贼 WHO 导致 这 麻烦 是 被捕 .

坏事端四个贼人拿住。

[bɪg] [wʊlf] ['maʊntən]
Big Wolf Mountain
大的 狼 山

大狼山、

[ˈlɪt(ə)l] [wʊlf] [ˈmaʊntən]
Little Wolf Mountain
小的 狼 山

小狼山、

[ðə; ði][ˈbændɪts][ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] [ˈskætəd] [ænd; ənd] [fled] .
The bandits of Hongguo Mountain scattered and fled .
这 强盗 的 - 山 疏散 和 逃亡 .

红果山的众贼人四散奔走，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv] .
More than a hundred were captured alive .
更多的 比 一个 百 是 捕获 活 .

生擒活捉的有百余个，

[ˈmeni] [daɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] .
Many died in the chaos of battle .
许多 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

死在乱军中的不少。

[tʃʊ] [ʃen] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[ɛ,lɑːʃuː] [fæŋ] [led][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [ˈgæɪɪsn] [tuː; tə] [faɪt] [ðeə(r)] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]
Liu Fang led the soldiers of the city's garrison to fight their way out of the
刘 方 引领 这 士兵 的 这 城市的 驻军 到 斗争 他们的 方式 出去 的 这
[ˈsɪti] .
city .
城市 .

刘芳带领城守营的兵勇也杀出城来，

[ðə; ði] [kraʊd] [kɔːt] [ðə; ði] [θiːf] .
The crowd caught the thief .
这 人群 捕捉 这 贼 .

众人捉拿贼人，

[ðæts] [əˈnʌðə(r)] [ˈstɔːrɪ] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[tuː; tə] [neɪm] [dʒʌst][wʌn] , [kjuː] [tʃen] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] , [ˈsɪŋg(ə)l] - [ˈhændɪdli] [tʃeɪst]
To name just one , Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle , single - handedly chased
到 姓名 只是 一 , 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 , 单身的 - 轻而易举 追逐
[daʊn] [fɔː(r)] [θiːvz] .
down four thieves .
向下 四 窃贼 .

单说金眼雕邱成独自追下四个贼人，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi] [wɔːkt] [ˈkwɪkli]
Although he walked quickly
虽然 他 步行 迅速地

他脚程虽快，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈɡɪldɪd] [ˈplæk] [əˈbʌv] [ðə; ði][meɪn] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ]
Unfortunately , there was a gilded plaque above the main gate on the due north
很遗憾 , 那里 曾是 一个 镀金 牌匾 多于 这 主要的 门 在 这 到期的 北
[saɪd] .
side .
边 .

无奈道正北的大门上有一块泥金匾，

[fɑɪv] [lɑ:dʒ] ['kærəktəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn][aɪ 'ti:] :
Five large characters were written on it :
五 大的 人物 是 书面 在 它 :

上面写有五个大字:

" [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwɑ:n'dʒɛn] ['temp(ə)l] . "
" The Imperial Edict ordered the construction of the Quanzhen Temple . "
" 这 帝国 法令 订购 这 建造 的 这 全真 寺庙 : "
“敕建全真观”。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['flægpəʊl] [aʊt'saɪd] [ðə; ði]['temp(ə)l] .
There are two flagpoles outside the temple .
那里 是 二 旗杆 外部 这 寺庙 :

庙外有两根旗杆,

[bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪd] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊzd] .
Both the east and west side gates were closed .
两个都 这 东方 和 西方 边 大门 是 关闭 :

东西两个角门俱皆关着。

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn]
The golden - eyed eagle arrived at the door on the east side and knocked on
这 金的 - 眼睛 鹰 到达的 在 这 门 在 这 东方 边 和 敲门 在
[ðə; ði][dɔ:(r)] ['nɒkə(r)] .
the door knocker .
这 门 敲击器 :

金眼雕来到东边那座门前扣打门环,

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
A young Taoist boy emerged from inside .
一个 年轻的 道教 男生 出现 从 里面 :

只见里面出来一个道童,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [fɪfti:n] [ɔ:(r)] [sɪks'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
He was fifteen or sixteen years old .
他 曾是 十五 或者 十六 年 老的 :

有十五六岁,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] , ['benɪfæktə(r)] ?
What brings you here , benefactor ?
什么 带来 你 这里 , 恩人 ?

“施主有何事？”

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说:

" [aɪ][eɪ 'em][dʒʌst] ['pɑ:sɪŋ] [baɪ] . "
" I am just passing by . "
" 我 是 只是 通过 经过 : "

“我是过路的人,

[dju:] [tu:; tə][draɪ] [maʊθ] [ænd; ənd] [θrəʊt] ,
Due to dry mouth and throat ,
到期的 到 干燥 嘴 和 喉 ,

因口干舌燥,

[ai] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [kʌp] [bʌ; əv][ˈwɔːtə(r)] .
I came to the temple to ask for a cup of water .
我 来了 到 这 寺庙 到 问 为了 一个 杯子 的 水 .
来到宝刹求杯水喝。”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说：

" [pliːz] . "
" Please . "
" 请 . "

“请吧。”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈtemp(ə)] ,
As soon as the golden - eyed eagle entered the temple ,
作为 很快 作为 这 金的 - 眼睛 鹰 进入 这 寺庙 ,
金眼雕一进这座庙，

[ˈlɪt(ə)] [dɪd][hiː; hi][ɪkˈspekt] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [liːd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
Little did he expect that this would lead to his death .
小的 做过 他 预计 那 这 会 带领 到 他的 死亡 .
焉想倒惹出一场杀身之祸。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈtʃeɪsɪŋ] [kɪŋfɛŋ] , [hiː; hi] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentəz] [ðə; ði] [kwɑːnˈdʒen] [ˈtemp(ə)] [ænd; ənd]
Chapter 235 : Chasing Qingfeng , he mistakenly enters the Quanzhen Temple and
章 - : 追逐 青峰 , 他 错误地 进入 这 全真 寺庙 和
[sets] [ə; eɪ][træp][tuː; tə] [ˈberi] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [əˈlaɪv] .
sets a trap to bury the Golden - Eyed Eagle alive .
套 一个 陷阱 到 埋葬 这 金的 - 眼睛 鹰 活 .

第二三五回 追清风误入全真观 设诡计活埋金眼雕

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ˈentəd] [ðə; ði] [kwɑːnˈdʒen] [ˈtemp(ə)] .
It is said that the Golden - Eyed Eagle entered the Quanzhen Temple .
它 是 说 那 这 金的 - 眼睛 鹰 进入 这 全真 寺庙 .
话说金眼雕进了全真观，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [led][ðə; ði] [weɪ] .
The child led the way .
这 孩子 引领 这 方式 .

小童头前引路，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] ,
After turning around the main hall ,
后 转弯 大约 这 主要的 大厅 ,

转过大殿，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ɒktægənəl] [muːn] [ɡeɪt] .
It is an octagonal moon gate .
它 是 一个 八边形 月亮 门 .

是个八角月亮门，

[ˈɑːftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [muːn] [geɪt] ,
After entering the moon gate ,
后 进入 这 月亮 门 ,

进了月亮门，

[ə; eɪ] [ˈrɒkəri] [ɪz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː; jʊ] .
A rockery is in front of you .
一个 假山 是 在 正面 的 你 .

迎面一座假山，

[ðə; ði][ˌbæmˈbuː] [ˈplɑːntɪd] [əˈbʌv] [ɪz] [kɔːld] [ˈfiːnɪks] [aɪ] [ˌbæmˈbuː] .
The bamboo planted above is called Phoenix Eye Bamboo .
这 竹子 已种植 多于 是 称为 凤凰 眼睛 竹子 .

上面栽的凤眼竹。

[ðɪs] [ˈkɔːtjɑːd] [ɪz][ə; eɪ] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [haʊs] .
This courtyard is a three - section house .
这 庭院 是 一个 三 - 部分 房子 .

这院子是三合房，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [hæz; həz] [θriː] [lɑːdʒ] [rʊmz; ruːmz] .
The house in the north has three large rooms .
这 房子 在 这 北 有 三 大的 房间 .

北上房三大间，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈkɒrɪdɔː(r)][ɪn] [frʌnt] .
There is a corridor in front .
那里 是 一个 走廊 在 正面 .

前面是廊子，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ruːmz][ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ʌnd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .
The boy lifted the curtain .
这 男生 抬起 这 窗帘 .

小童把帘子一掀，

[wiː; wi][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l][tuː; tə] [fæŋ] [hækʃuːɑːn][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
We invited the Golden - Eyed Eagle to Fang Hexuan in the north .
我们 受邀 这 金的 - 眼睛 鹰 到 方 和轩 在 这 北 .

将金眼雕请到北上房鹤轩。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ʌnd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The golden - eyed eagle went inside and took a look .
这 金的 - 眼睛 鹰 去 里面 和 采取 一个 看 .

金眼雕进去一看，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [kwɪt] [ˈelɪɡənt] .
The room was quite elegant .
这 房间 曾是 相当 优雅的 .

房中倒很清雅，

[ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [desk] ,
The north - facing desk ,
这 北 - 面向 桌子 ,

靠北的案头，

[ˈmeni] [ˈskɪptʃəz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspleɪd] .
Many scriptures were displayed .
许多 经文 是 显示 .

摆着许多经卷，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
There was an eight - immortal table in front of him .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 他 .
头前一张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][grænd][ˈmɑ:stə(r)][tʃeə(r)][ɒn] [i:tʃ] [saɪd] .
There is a grand master chair on each side .
那里 是 一个 盛大 掌握 椅子 在 每个 边 .
一边一张太师椅子。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [went] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [si:t] .
The golden - eyed eagle went in and took a seat .
这 金的 - 眼睛 鹰 去 在 和 采取 一个 座位 .
金眼雕进去落座，

[ðə; ði][tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :
小童说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] , ['benɪfæktə(r)] ? "
" What is your surname , benefactor ? "
" 什么 是 你的 姓 , 恩人 ? "
“施主贵姓？

[weə(r)] [dɪd][,aɪ ˈti:] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did it come from ?
在哪里 做过 它 来 从 ?
由哪里来？ ”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :
金眼雕说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][kju:] .
My surname is Qiu .
我的 姓 是 邱 .
“我姓邱，

['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃə(r)]
Coming from Qingyang Prefecture
未来 从 庆阳 州
由庆阳府来，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][ˈtemp(ə)l] ,
Arriving at your temple ,
抵达 在 你的 寺庙 ,
走到贵观，

[dju:] [tu:; tə][draɪ] [maʊθ] [ænd; ənd] [θrəʊt] ,
Due to dry mouth and throat ,
到期的 到 干燥 嘴 和 喉 ,
因口干舌燥，

" [pli:z] , [ˈæbət] , [gra:nt][,em ˈi:][ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [ti:] . "
" Please , abbot , grant me a cup of tea . "
" 请 , 方丈 , 授予 我 一个 杯子 的 茶 . "
有劳观主赐我一杯茶吃。”

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [sed] :
The little boy said :
这 小的 男生 说 :
小童儿说：

" [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['seɪɪŋ] ? "

" **What are you saying ?** "

" 什么 是 你 说 ？ "

“哪里话，

[ðə; ði] ['templz] [ænd; ənd] ['mɑ:nə'sterɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɪdʒənəli] [ti:] ['gɑ:dnz] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [wei] .

The temples and monasteries were originally tea gardens along the way .

这 寺庙 和 修道院 是 起初 茶 花园 沿着 这 方式 .

庵观寺院本是过路的茶园，

[mɔ: r'əʊvə(r)] , [wi:; wi] [mʌŋks] ,

Moreover , we monks ,

而且 , 我们 僧侣 ,

况我们出家人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'dept] [æt; ət] ['hændlɪŋ] ['səʊ(ə)l] [ə'feəz] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [də'rek(ə)nz] .

They were adept at handling social affairs from all directions .

他们 是 熟练 在 处理 社会的 事务 从 全部 方向 .

讲究应酬十方之事，

[aɪl] [gəʊ][pɔ:(r)][ju:; jʊ][sʌm; səm] [ti:] .

I'll go pour you some tea .

患病的 去 倒 你 一些 茶 .

我给施主倒茶去。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .

The young Taoist turned and left .

这 年轻的 道教 转向 和 左边 .

道童转身出去，

[nɒt] [mʌtʃ] [taɪm] ,

Not much time ,

不是 很多 时间 ,

工夫不多，

[brɪŋ] [ɪn][ə; eɪ][pɒt][ʊv; əv] [ti:] .

Bring in a pot of tea .

带来 在 一个 锅 的 茶 .

端进一壶茶来。

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [sed] :

The golden - eyed eagle said :

这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [haʊ] ['meni] [j'iəz] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] [ə; eɪ] [mʌŋk] , ['si:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] ? "

" **How many years have you been a monk , senior brother ?** "

" 如何 许多 年 有 你 到过 一个 僧 , 高级的 兄弟 ？ "

“师兄出家几年？ ”

[ðə; ði][tʃaɪld] [sed] :

The child said :

这 孩子 说 :

小童说：

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] .

I have come here .

我 有 来 这里 .

“我来到这里，

[aɪv] [bi:n] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)]['sev(ə)n] [j'iəz] .

I've been doing this for seven years .

我已经 到过 正在做 这 为了 七 年 .

混迹已有七年。”

[ˈmɑːstə(r)][kjuː] [sed] :
Master Qiu said :
掌握 邱 说 :

邱爷说:

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈfɔːmə(r)] [ˈliːdəz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] ? "
" How many former leaders are still in this temple ? "
" 如何 许多 以前的 领导人 是 仍然 在 这 寺庙 ? "

“这庙里还有几位老当家的？”

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈdɑːmə] [neɪm] , [ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ?
What is your Dharma name , senior brother ?
什么 是 你的 法 姓名 , 高级的 兄弟 ?

师兄法号怎么称呼？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说:

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [stɪl] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
My master is still in the temple .
我的 掌握 是 仍然 在 这 寺庙 .

“庙中还有我师父，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [ˈbrʌðəz] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [ˈmɑː(ə)] [ɑːts] [skuːl] .
We are four brothers in the same martial arts school .
我们 是 四 兄弟 在 这 相同的 武术 艺术 学校 .

我们师兄弟四个，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ][eɪ ˈem][ˈəʊldə] ,
Even if I am older ,
甚至 如果 我 是 老 ,

就算我大，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [kʊnˈʃɑːn] .
My name is Kunshan .
我的 姓名 是 昆山 .

我叫昆山，

[maɪ][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðərz] [neɪm] [ɪz] - .
My junior brother's name is Kunyu .
我的 初级 兄弟 姓名 是 - .

师弟叫昆玉、

-
Kunyuan
-

昆元、

-
Kunfang .
-

昆方。

[pliːz] [sɪt][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Please sit here for a moment .
请 坐 这里 为了 一个 片刻 .

施主在此少坐，

[aɪl] [gəʊ][get][maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
I'll go get my master .
患病的 去 得到 我的 掌握 .

我去叫我师父去，

[ˈmaɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈdɪlɪdʒəntli] .
My master is practicing diligently .
我的 掌握 是 练习 勤勉地 .

我师父正用功呢。

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

“金眼雕说:”

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [dɪˈstɜːb] [ðə; ði][əʊld] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmɑːstə(r)] .
There's no need to disturb the old immortal master .
有 不 需要 到 打扰 这 老的 不朽 掌握 .

不必惊动老仙师了。 “

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
The young Taoist turned and left .
这 年轻的 道教 转向 和 左边 .

那道童回身出去，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ɑːmɪˈtɑːbə] [ˈbʊdə] .
All that could be heard outside was the name of Amitabha Buddha .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 这 姓名 的 阿弥陀佛 佛 .

只听外面一声无量寿佛，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,

帘子一起，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第150/212页

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [keɪm] [ɪn] .
An old Taoist priest came in .
一个 老的 道教 牧师 来了 在 .

进来一个老道。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [əˈrɪdʒənəli] [prɪˈfɜːd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
The golden - eyed eagle originally preferred the old Taoist priest .
这 金的 - 眼睛 鹰 起初 首选 这 老的 道教 牧师 .

金眼雕本来最喜欢老道，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [huː] [hæd; həd] [ˈentəd] ,
Upon seeing the old Taoist priest who had entered ,
之上 看到 这 老的 道教 牧师 WHO 有 进入 ,

一瞧进来的这个老道，

[ˈəʊvə(r)][ˈsɪksɪ] [jˈiəz] [əʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的

年在六十以外，

[naɪn] [fiːt] [tɔːl]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[skweə(r)] [feɪs]
Square face
正方形 脸

四方脸，

[sɜːd] - [laɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [rəʊbz]
Sword - like eyebrows and round robes
剑 - 喜欢 眉毛 和 圆形的 长袍

剑眉圆服，

[ə; eɪ] [ˈjeləʊ] - [ˈbiədɪd] [ˈfɪgə(r)] [bɪˈniːθ] [ðə; ði] [siː] .
A yellow - bearded figure beneath the sea .
一个 黄色的 - 留着胡子的 数字 下面 这 海 .

海下一部黄须，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈsætɪn] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a blue satin headscarf ,
穿着 一个 蓝色的 缎 头巾 ,

头戴青缎道巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ɡriːn] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a green Taoist robe ,
穿着 一个 绿色的 道教 长袍 ,

身穿绿布道袍，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈʃuːz] [ɒn][hɜː(r); hæ(r)] [fi:t]
White socks and cloud - patterned shoes on her feet
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚
足下白袜云鞋，

[hiː; hi] [ləks] [laɪk][ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ˈbʌmpkɪn] .
He looks like a country bumpkin .
他 看起来 喜欢 一个 国家 乡巴佬 .
象个乡下老道的样子。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [keɪm] [ɪn] ,
As soon as he came in ,
作为 很快 作为 他 来了 在 ,
他一进来，

[hiː; hi][klɑːsp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃest] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd]
He clasped his hands together in front of his chest towards the golden - eyed eagle .
他 紧握 他的 双手 一起 在 正面 的 他的 胸部 向 这 金的 - 眼睛 鹰 .
向金眼雕合掌当胸，

[hiː; hi] [baʊd] [ˈdiːpli] .
He bowed deeply .
他 鞠躬 深 .
打一稽首，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ɪˈmeʒərəbl] [ˈbʊdə] ! "
" Immeasurable Buddha ! "
" 无法估量的 佛 ! "
“无量佛！

[ðə; ði][ˈbenɪfæktə(r)][hæz; həz] [əˈraɪvd] .
The benefactor has arrived .
这 恩人 有 到达的 .
施主来了，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæz; həz] [feɪld] [tuː; tə] [griːt] [juː; jʊ] [ˈprɒpəli] .
This humble Taoist priest has failed to greet you properly .
这 谦逊的 道教 牧师 有 失败的 到 迎接 你 适当地 .
贫道有失远迎，

[aɪ][beg][jɔː(r); jə(r)] [fəˈɡɪvnəs] .
I beg your forgiveness .
我 求 你的 饶恕 .
望求恕罪。”

[ˈmɑːstə(r)][kjuː] [sed] :
Master Qiu said :
掌握 邱 说 :
邱爷说：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈseɪɪŋ] , [ˈdaʊɪst] [ˈmɑːstə(r)] ? "
" What are you saying , Daoist Master ? "
" 什么 是 你 说 , 道家 掌握 ? "
“道爷说哪里话来，

[ai] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [kʌm] [əˈkrɒs] [jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈtemp(ə)l] .
I happened to come across your esteemed temple .
我 发生 到 来 穿过 你的 尊敬的 寺庙 .
偶然行至贵观，

" [aɪˈd] [laɪk] [ə; eɪ] [glɑːs] [ɒv; əv] [ˈwɔːtə(r)] [hɪə(r)] . "
" I'd like a glass of water here . "
" ID 喜欢 一个 玻璃 的 水 这里 . " "
在这里求一杯水喝。”

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
老道说:

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] , [ˈbenɪfæktə(r)] ? "
" What is your surname , benefactor ? "
" 什么 是 你的 姓 , 恩人 ? " "
“施主贵姓，

[weə(r)] [ɪz] - ?
Where is Xianxiang ?
在哪里 是 - ?
仙乡哪里，

[waɪ] [dɪd][,aɪ ˈtiː] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ?
Why did it come to this ?
为什么 做过 它 来 到 这 ?
因何至此？ ”

[ðə; ðɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :
金眼雕说:

" [ai][,eɪ ˈem][frɒm; frəm] [juːɑːnbəʊ] [ˈmaʊntən] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] . "
" I am from Yuanbao Mountain in Datong Prefecture . "
" 我 是 从 元宝 山 在 大同 州 . " "
“我是大同府元豹山人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][kjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃɛŋ] .
His surname is Qiu and his given name is Cheng .
他的 姓 是 邱 和 他的 给定 姓名 是 程 .
姓邱名成，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈnɪkneɪmd] [ðə; ðɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] .
He was nicknamed the Golden - Eyed Eagle .
他 曾是 绰号 这 金的 - 眼睛 鹰 .
人送外号金眼雕，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [ˌreɪrɪˈbjʊːʃ(ə)n] .
It is also called retribution .
它 是 还 称为 报应 .
又叫报应。

[təˈdeɪ] , [maɪ] [ˈenəmi] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm] [kɪŋjæŋ] .
Today , my enemy has come from Qingyang .
今天 , 我的 敌人 有 来 从 庆阳 .
今日由庆阳来追我的仇人，

[ai] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈrezɪdəns] .
I happened to visit your esteemed residence .
我 发生 到 访问 你的 尊敬的 住宅 .
偶至贵观。

" [hæv; həv][ai][nɒt] [jet] ['lɜ:nɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] [neɪm] , [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['mɑ:stə(r)] ? "

" Have I not yet learned your esteemed name , Immortal Master ? "

有 我 不是 然而 学习 你的 尊敬的 姓名 , 不朽 掌握 ？ "

还未领教仙长尊姓大名？ "

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :

The old Taoist priest said :

这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] [ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .

My surname is Zhao and my given name is Zhiquan .

我的 姓 是 赵 和 我的 给定 姓名 是 - .

“我姓赵名智全，

[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] - ['mɒnəst(ə)ri] [fɔ:(r); fə(r)][ˈəʊvə(r)] ['fɔ:ti] [j'ɪəz] .

He has been a monk at Changguan Monastery for over forty years .

他 有 到过 一个 僧 在 - 修道院 为了 超过 四十 年 .

在敝观已出家四十余年。”

['mɑ:stə(r)][kju:][dræŋk][ə; eɪ] [fju:] [kʌps] [ɒv; əv] [ti:] ,

Master Qiu drank a few cups of tea ,

掌握 邱 喝 一个 很少 杯子 的 茶 ,

邱爷喝了几杯茶，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :

The old Taoist priest said :

这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ][ˌvedʒə'teəriən] [mi:l] [æt; ət][ˈaʊə(r)] [smɔ:l] ['temp(ə)l] [tə'deɪ] , ['benɪfæktə(r)] . "

" Please have a vegetarian meal at our small temple today , benefactor . "

请 有 一个 素食 一顿饭 在 我们的 小的 寺庙 今天 , 恩人 . "

“施主今日就在小庙中吃素斋吧。

[ðə; ði] [smɔ:l] ['temp(ə)l] [sɜ:rvz] ['əʊnli][ˌvedʒə'teəriən] [fu:d] .

The small temple serves only vegetarian food .

这 小的 寺庙 服务 仅有的 素食 食物 .

小庙中全吃素，

[du:; də][nɒt] [i:t] [mi:t] .

Do not eat meat .

做 不是 吃 肉 .

不茹荤，

[ðə; ði] [waɪn] ['wʌznt] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l][ˈaɪðə(r)] .

The wine wasn't readily available either .

这 葡萄酒 不是 容易 可用的 任何一个 .

酒也不现成，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [drɪŋk] ['ælkəhɒl] , [ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] - [tu:; tə] [baɪ] [aɪ 'ti:]

If you want to drink alcohol , you have to go to Sanyuanfang to buy it

如果 你 想 到 喝 酒精 , 你 有 到 去 到 - 到 买到 它

·

·

·

要喝酒必须上三元坊买去，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['fɔ:ti] - [sɪks] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .

It is forty - six miles away from here .

它 是 四十 - 六 英里 离开 从 这里 .

离此地有四十六里之遥。

[ɪn][maɪ][ˈtemp(ə)] ,
In my temple ,
在 我的 寺庙 ,

我这庙中，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [stiːmd] [bʌnz] ,
There are steamed buns ,
那里 是 蒸 面包 ,

就有馒头、

[ˈmɪlɪt] [ˈpɒrɪdʒ]
Millet porridge
粟 稀饭

小米粥，

[ɪf] [ðə; ði][ˈbenɪfæktə(r)] [dʌz] [nɒt][faɪnd][,aɪ ˈtiː] [əˈfensɪv] ,
If the benefactor does not find it offensive ,
如果 这 恩人 做 不是 寻找 它 进攻 ,

施主若不嫌弃，

[juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv][sʌm; səm][ˌvedʒəˈteəriən] [fuːd] [hɪə(r)] .
You can have some vegetarian food here .
你 能 有 一些 素食 食物 这里 .

可以在这里吃点素斋。”

[ˈmaːstə(r)][kjuː] [sed] :
Master Qiu said :
掌握 邱 说 :

邱爷说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[aɪ][,eɪ ˈem] [ˈɑːskɪŋ] [ðə; ði] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈmaːstə(r)][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] .
I am asking the immortal master for food .
我 是 问 这 不朽 掌握 为了 食物 .

我正要求仙师赐饭。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

“老道说：”

[ˈveri] [gʊd] .
very good .
非常 好的 .

很好。

[hiː; hi] [ðen] [təʊld][ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [priˈpeə(r)][ðə; ði] [miːl] .
He then told the boy to quickly prepare the meal .
他 然后 讲述 这 男生 到 迅速地 准备 这 一顿饭 .

“便叫童子快去备饭。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
The boy immediately went to the back .
这 男生 立即地 去 到 这 后退 .

童子立刻走到后面，

[hiː; hi] [kɔːld] [hɪz; ɪz][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] - [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkɪtʃɪn] .
He called his senior brother Kunfang and others to the kitchen .
他 称为 他的 高级的 兄弟 - 和 其他的 到 这 厨房 .

把师兄昆方等喊至厨房，

[laɪt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd] [ni:d] [ðə; ði] [dəʊ] .
Light the fire and knead the dough .
光 这 火 和 揉 这 面团 .
点火和面。

[hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [əˈgen] [ænd; ənd] [ˈwɪspəd] [ɪn][ðə; ði] [jʌŋ] - [ɪə(r)]
His master came over again and whispered in the young Taoist's ear
他的 掌握 来了 超过 再次 和 低声说道 在 这 年轻的 - 耳朵
他师父又过来扒在道童耳边，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] .
They exchanged a few words .
他们 交换 一个 很少 字 .

说了几句话。

[əʊld][ˈmɑ:stə(r)][kju:][wɒz; wəz] [ˈrestləs] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑ:d] .
Old Master Qiu was restless in the front yard .
老的 掌握 邱 曾是 不安 在 这 正面 院子 .

邱爷在前院心神不定，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [aɪv] [bi:n] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm][ɔ:l] [deɪ] . "
" I've been chasing them all day . "
" 我已经 到过 追逐 他们 全部 天 . "

“我今天追了一天，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [kætʃ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [θi:f] .
They didn't catch a single thief .
他们 没有 抓住 一个 单身的 贼 .

也没拿住一个贼人，

[bɪˈfɔ:(r)] [ðeɪ] [ŋju:] [,aɪ ˈti:] , [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [leɪt] .
Before they knew it , it was already late .
前 他们 知道 它 , 它 曾是 已经 晚的 .

不觉天色已晚，

[ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun sets in the west .
这 太阳 套 在 这 西方 .

日落西山。”

[hi:; hi][dræŋk] [ˈsevrəl] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ti:] ,
He drank several bowls of tea ,
他 喝 一些 碗 的 茶 ,

喝了几碗茶，

[aɪ][dʒʌst] [fi:l] [ɪnˈkredəbli] [ˈhʌŋɡri] .
I just feel incredibly hungry .
我 只是 感觉 难以置信 饥饿的 .

只觉得肚内透饿，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中说：

[aɪ] [i:t] [æt; ət] [həʊm] .
I eat at home .
我 吃 在 家 .

“我在家中吃饭，

[æ̣t; ət][ðə; ði] [ə'pɔɪntɪd] [taɪm] ,
At the appointed time ,
在 这 任命 时间 ,

按时定刻，

[ˈnevə(r)][tuː; tə][biː; bi] [tʃeɪndʒd] .
Never to be changed .
绝不 到 是 已更改 .

永不更改。”

[ˈθɪŋkɪŋ] ,
Thinking ,
思维 ,

正在思想，

[ðen] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dʒəʊ] - [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ænd] [sed] :
Then the old Taoist priest Zhao Zhiquan came in from outside and said :
然后 这 老的 道教 牧师 赵 - 来了 在 从 外部 和 说 :

只见老道赵智全由外面进来说：

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [set][ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun had already set in the west .
这 太阳 有 已经 放 在 这 西方 .

“日已西沉，

" [juː; jʊ] [ˈkænɒt] [liːv] [təˈdeɪ] , [ˈbenɪfæktə(r)] . "
" You cannot leave today , benefactor . "
" 你 不能 离开 今天 , 恩人 . "

施主今日不能走了。”

[ˈmɑːstə(r)][kjuː] [sed] :
Master Qiu said :
掌握 邱 说 :

邱爷说：

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [həʊm] .
I'm not going home .
我是 不是 去 家 .

“我不回家，

[juː; jʊ] [meɪ] [steɪ] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈrezɪdəns] .
You may stay at your esteemed residence .
你 可能 停留 在 你的 尊敬的 住宅 .

就住在贵观也可。”

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [waɪpt] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [kliːn] .
The young Taoist priest wiped the table clean .
这 年轻的 道教 牧师 擦拭 这 桌子 干净的 .

道童把桌子擦干净了，

[tuː] [ˈdɪʃɪz] [ɒv; əv] [ˈpɪklɪd] [ˈvedʒtəb(ə)lɪz] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ænd] [pleɪst] [daʊn] .
Two dishes of pickled vegetables were brought over and placed down .
二 菜肴 的 腌制 蔬菜 是 带来 超过 和 放置 向下 .

端来两碟咸菜放下，

[ðen] [tuː] [pleɪts] [ɒv; əv] [stiːmd] [bʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [sɜːvd] .
Then two plates of steamed buns were served .
然后 二 盘子 的 蒸 面包 是 服务 .

然后送进两盘馒首，

[tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ˈmɪlɪt] [ˈpɒrɪdʒ] .
Two bowls of millet porridge .
二碗的粟稀饭 .

两碗小米粥。

[ˈma:stə(r)][kju:][wɒz; wəz] [ˈhʌŋɡri] .
Master Qiu was hungry .
掌握邱曾是饥饿的 .

邱爷本来饿了，

[ðə; ði][əˈrəʊmə][ɒv; əv] [ˈpɒrɪdʒ] [fɪlz] [ðə; ði][eə(r)] .
The aroma of porridge fills the air .
这香气 的 稀饭 填充 这 空气 .

一闻见粥香，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他想法 到 他自己 :

心中说：

[ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [wɜ:(r); wə(r)] [raɪt] .
The ancients were right .
这 古代人 是 正确的 .

“古人的话不错，

- [ˈi:v(ə)n][ðə; ði][tʃæf; tʃɑ:f] [teɪsts] [ˈswi:tər] [ðæn; ðən] [ˈhʌni] [wen] [wʌn][ɪz] [ˈhʌŋɡri] . -
' Even the chaff tastes sweeter than honey when one is hungry . '
- 甚至 这 糠 口味 更甜 比 蜂蜜 什么时候 一 是 饥饿的 . -

‘饥餮糟糠甘如蜜，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [fi:st] [ɒv; əv] [ˈrəʊstɪd] [mi:t] [ænd; ənd] [ˈslɔ:təd] [ˈæniɪmlz] [ˈdʌznt] [teɪst] [ɡʊd] .
Even a feast of roasted meat and slaughtered animals doesn't taste good .
甚至 一个 盛宴 的 烤 肉 和 屠杀 动物 不 品尝 好的 .

饱饫烹宰也不香’，

[ðæt] [ˈsteɪtmənt] [ɪz] [ɪnˈdi:d] [ə; eɪ] [prəˈfaʊnd] [tru:θ] !
That statement is indeed a profound truth !
那 陈述 是 的确 一个 深刻的 真相 !

这句话倒是个至理！ ”

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [bəʊl] [ænd; ənd][dræŋk][,aɪ ˈti:] .
He picked up the bowl and drank it .
他 挑选 向上 这 碗 和 喝 它 .

端起来喝了一碗小米粥，

[hi:; hi] [pɪkt] [ʌp] [əˈhʌðə(r)] [sti:md] [bʌn] [ænd; ənd][et; eɪt][,aɪ ˈti:] .
He picked up another steamed bun and ate it .
他 挑选 向上 其他 蒸 包子 和 吃 它 .

又拿起馒头吃了一个。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他想法 到 他自己 :

他心中想：

" [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] , "
" I want to go back , "
" 我 想 到 去 后退 , "

“我要回去，

[hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [hæd; həd][tu:; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)] [ˈsevrəl] [ˈθaʊz(ə)nd] [kɔɪnz] [tu:; tə] [hɪm] .
He always had to send someone to deliver several thousand coins to him .
他 总是 有 到 发送 某人 到 递送 一些 千 硬币 到 他 .

总要打发人给他送几千钱来，

[ai][hæd; həd][ˈnevə(r)][met] [him] [bɪˈfɔː(r)] .
I had never met him before .
我 有 绝不 遇见 他 前 。

我与他素不相识，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; ei] [mʌŋk] .
He was also a monk .
他 曾是 还 一个 僧 。

他又是一个出家人，

[ðeəz; ðəz][nəʊ][ˈriːz(ə)n] [tuː; tə] [ˈfriːləʊd] [ɒf] [ˈsʌmwʌn] [els] .
There's no reason to freeload off someone else .
有 不 原因 到 免费住宿 离开 某人 别的 。

哪里有白吃人家的道理？ ”

[waɪl] [ˈθɪŋkɪŋ] ,
While thinking ,
尽管 思维 。

正在思想之际，

[ai] [felt] [ə; ei] [ˈsʌd(ə)n] [ˈpænɪk] .
I felt a sudden panic .
我 毛毡 一个 突然 恐慌 。

只觉一阵心慌，

[maɪ] [hed] [ɪz] [ˈspɪnɪŋ] .
My head is spinning .
我的 头 是 旋转 。

脑袋发晕，

[ðə; ði] [wɜːld] [ɪz] [ˈspɪnɪŋ] [ˈwaɪldli] .
The world is spinning wildly .
这 世界 是 旋转 疯狂地 。

天地乱转，

[ai] [θɔːt] [ˈmeɪbi] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ai][dræŋk] [ˈpɒrɪdʒ] .
I thought maybe it was because I drank porridge .
我 想法 或许 它 曾是 因为 我 喝 稀饭 。

自己还想也许是喝了粥，

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][wɒz; wəz] [brɔːt] [ˈʌndə(r)][kənˈtrəʊl] .
The fire was brought under control .
这 火 曾是 带来 在下面 控制 。

把火压住了。

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [muːv] [ˈfɔːwəd] ,
Just as I was about to move forward ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 移动 向前 。

正想往前，

[wʌns] [ˈplɑːntɪd] ,
Once planted ,
一次 已种植 。

一栽身，

[ˈfɔːlɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd]
Falling to the ground
坠落 到 这 地面

倒在地上，

[ai][,ei ˈem][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
I am unaware of the details of the matter .
我 是 不知情 的 这 细节 的 这 事情 。

人事不知。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊst; ˈtaʊst] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tili] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist laughed heartily and said :
这 老的 道教 笑了 衷心地 和 说 :

老道哈哈大笑说:

" [ai] [sɜ:rtɪt] [hai] [ænd; ənd] [ləʊ] , [bʌt; bət] [faʊnd] [ˈnʌθɪŋ] . "
" I searched high and low , but found nothing . "
" 我 搜索 高的 和 低的 , 但 成立 没有什么 . "

“踏破铁鞋无觅处,

[,ai ˈti:] [keɪm] [wɪˈðaʊt] [ˈeni] [ˈefət] .
It came without any effort .
它 来了 没有 任何 努力 :

得来全不费工夫。”

[hi; hi] [stʊd] [ɒn][ðə; ði] [steps] [ænd; ənd] [sed] :
He stood on the steps and said :
他 站立 在 这 步骤 和 说 :

他站立在台阶上说:

" - [dɪˈsaɪp(ə)] , "
" Qingfeng's disciple , "
" - 弟子 , "

“清风徒弟,

[ju; jʊ] [gaɪz] [kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] !
You guys come out quickly !
你 伙计们 来 出去 迅速地 !

你们几个人快出来,

[ai][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈenəmi] .
I have captured your enemy .
我 有 捕获 你的 敌人 :

我把你们的仇人给拿住了。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðə; ði] [ˈæbət] [ɒv; əv][ðə; ði] [kwɑ:nˈdʒɛn] [ˈtemp(ə)] [ɪz] [ˈsɜ:rneɪmd] [dʒaʊ] .
The abbot of the Quanzhen Temple is surnamed Zhao .
这 方丈 的 这 全真 寺庙 是 姓氏 赵 .

这全真观主姓赵,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Zhiquan .
他的 姓名 是 - :

名叫智全,

[ˈnɪkneɪmd] [ˈgəʊldən] [brəd] ,
Nicknamed Golden Beard ,
绰号 金的 胡须 ,

绰号人称金须道,

[ɪkˈsepʃən(ə)] [ˈmɑ:(j(ə))] [ɑ:ts] [ˈskɪlz]
Exceptional martial arts skills
非凡的 武术 艺术 技能

武艺超群,

[hi; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv] [kɪŋfɛŋ] - [ju] - .
He was the master of Qingfeng Edao Yu Changye .
他 曾是 这 掌握 的 青峰 - 于 - :

乃是清风恶道于常业的师父。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [faɪt] .

The old Taoist priest wanted to fight .
这 老的 道教 牧师 通缉 到 斗争 .

老道要跟人动手，

[hiː; hi][hæd; həd] [faɪv] [ˈflaɪɪŋ] [sɔːrdz] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .

He had five flying swords hanging on his back .
他 有 五 飞行 剑 绞刑 在 他的 后退 .

他有五口飞剑挂在背后，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdræɡən] [ɪn][ˈsev(ə)n] [steps]

Able to slay the Yellow Dragon in seven steps
有能力的 到 杀戮 这 黄色的 龙 在 七 步骤

能七步斩黄龙，

[eɪt] [steps] [tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .

Eight steps to determine the fate of the world .
八 步骤 到 决定 这 命运 的 这 世界 .

八步定乾坤。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈskɪlz] [hiː; hi] [ˈlɜːnɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [laɪf] ,

All the skills he learned in his life ,
全部 这 技能 他 学习 在 他的 生活 ,

他平生所学的能为，

[hiː; hi][ˈəʊnli] [tɔːt] [kɪŋfɛŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [əˈprentɪs] .

He only taught Qingfeng as his apprentice .
他 仅有的 教授 青峰 作为 他的 学徒 .

就教了清风一个徒弟，

[hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [geɪv] [hɪz; ɪz] [brɪˈlʌvɪd] [ˈtrezəd] [sɜːd] [tuː; tə] [kɪŋfɛŋ] .

He even gave his beloved treasured sword to Qingfeng .
他 甚至 给予 他的 心爱 珍藏 剑 到 青峰 .

还把自己心爱的一口宝刀给了清风。

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]

Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [tuː] [gəʊsts] , [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)]

Qingfeng and the two ghosts , four people
青峰 和 这 二 鬼魂 , 四 人们

清风和二鬼四个人，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm] [pəˈvɪliən] [tuː; tə] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] .

They escaped from Huixian Pavilion to this temple .
他们 逃脱 从 辉县 亭 到 这 寺庙 .

是由会仙亭逃到这庙中来的。

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz]

They went to the gathering of heroes
他们 去 到 这 采集 的 英雄

他们赴群雄会，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [went] [θruː] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] .

They also went through this temple .
他们 还 去 通过 这 寺庙 .

也是由这庙内去的。

[təˈdeɪ] , [kɪŋfɛŋ] [sed] :

Today , Qingfeng said :
今天 , 青峰 说 :

今天清风说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ˈfaɪjuːn] ,
" **Brother Feiyun** ,
" 兄弟 飞云 ,

“飞云贤弟，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Let's go back to the temple .
我们来吧 去 后退 到 这 寺庙 .

你我几个人仍回庙中去吧。

[ɪf] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ˈdʌznt] [pəˈsjuː] [ðə; ði][ˈmætə(r)] , [ðen] [səʊ][biː; bi][aɪ ˈtiː] .
If the official in charge doesn't pursue the matter , then so be it .
如果 这 官方的 在 收费 不 追求 这 事情 , 然后 所以 是 它 .

办差官不追便罢，

[ɪf] [ðeɪ] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][juː ˈes] . . .
If they chase after us . . .
如果 他们 追赶 后 我们 . . .

要是追了来，

" [wiː; wi][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)][tuː; tə][stænd] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][juː ˈes] . "
" **We also have a master to stand up for us** . "
" 我们 还 有 一个 掌握 到 站立 向上 为了 我们 . "

也有师父给咱们做主。”

[ˈfaɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“好。”

[ðə; ði][fɔː(r)][ʊv; əv][ðem; ðəm][ræn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The four of them ran back to the temple .
这 四 的 他们 跑 后退 到 这 寺庙 .

四个人便跑回庙来。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

可了不得啦！

[təˈdeɪ] , [wʌn][ʊv; əv][ˈaʊə(r)] [bɪɡɪst] [ˈenəməɪz] [hæz; həz] [kʌm] [ˈɑːftə(r)][juː ˈes] .
Today , one of our biggest enemies has come after us .
今天 , 一 的 我们的 最大 敌人 有 来 后 我们 .

今天有我们的一个大仇人追了下来，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ʊv; əv] [ɡreɪt] [θɪŋz] .
This person is capable of great things .
这 人 是 有能力的 的 伟大的 事物 .

这人能为甚大，

[hi:; hi][hæz; həz][nəʊ] ['raɪvlz] .
He has no rivals .
他 有 不 竞争对手 .

没有他的对手，

[hi:; hi][wɒz; wəz][kju:] [tʃɛŋ] , [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [ɒv; əv] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊntən] [ɪn] ['dɑ:'tɒŋ]
He was Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle of Yuanbao Mountain in Datong
他 曾是 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 的 元宝 山 在 大同
['pri:fektə(r)] .
Prefecture .
州 .

乃是大同府元豹山的金眼雕邱成，

[ɪn][ðə; ði] ['ma:ʃ(ə)] [a:ts] [wɜ:lɪd] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['nɪkneɪmd] " [ˌretri'bju:ʃ(ə)n] . "
In the martial arts world , he was nicknamed " Retribution . "
在 这 武术 艺术 世界 , 他 曾是 绰号 " 报应 . "

江湖上人送外号叫报应，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə'dept][æt; ət] [ə'vɔɪdɪŋ] [sɔ:rdz] [ænd; ənd] [spiə] .
He was adept at avoiding swords and spears .
他 曾是 熟练 在 避免 剑 和 长矛 .

他善避刀枪，

[hi:; hi] [pə'zest] [ə; eɪ] [skɪl] [ðæt] [kəm'baɪnd] [ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv] [praɪ'mɔ:diəl] ['enədʒi] .
He possessed a skill that combined the power of primordial energy .
他 拥有 一个 技能 那 合并 这 力量 的 原始的 活力 .

有一力混元气的功夫。”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 - 说 :

赵智全说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

[hi:z] ['lʌki] [hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
He's lucky he didn't chase after him .
他是 幸运的 他 没有 追赶 后 他 .

他不追来算他万幸，

[ɪf] [hi:; hi] [pə'sju:z] ,
If he pursues ,
如果 他 追寻 ,

他如追来，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [əʊn] [aɪ'diəz] .
I have my own ideas .
我 有 我的 自己的 想法 .

我自有主意。”

[hi:; hi][led] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [tɔ:k] .
He led four people to the back to talk .
他 引领 四 人们 到 这 后退 到 讲话 .

他正带着四个人来到后面说话，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [nɒk] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Suddenly , a knock was heard at the door .
突然 , 一个 敲 曾是 听到 在 这 门 .

忽听外面打门，

[fɜːst] , [send] [kʊnˈʃɑːn] [aʊt] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [lʊk] [əˈraʊnd] .
First , send Kunshan out to have a look around .
第一的 , 发送 昆山 出去 到 有 一个 看 大约 :
先打发昆山到外头瞧瞧去 ,

[tel] [jɔː(r); jə(r)] [əˈprentɪs] :
Tell your apprentice :
告诉 你的 学徒 :
告诉徒弟说:
" [ɪf] [ðə; ði][əʊld][mæn] [huː] ['kɒmz] [ɪz] ['sɜːrneɪmd] [kjuː] . . . "
" If the old man who comes is surnamed Qiu . . . "
" 如果 这 老的 男人 WHO 来 是 姓氏 邱 . . . "
“来的老头若是姓邱 ,

[ɪnˈvaɪt] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] [tuː; tə] [tɔːk] .
Invite him to the front yard to talk .
邀请 他 到 这 正面 院子 到 讲话 :
把他请到前院说话 ,
" [rɪˈtɜːn] ['kwɪkli] [ænd; ənd][let][em 'iː] [nəʊ] . "
" Return quickly and let me know . "
" 返回 迅速地 和 让 我 知道 . "
快些回来禀我知道。”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [əˈgriːd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
The child agreed to come out .
这 孩子 同意 到 来 出去 :
童儿答应出来 ,
[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðeɪ] [let][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [ɪn] .
Sure enough , they let the golden - eyed eagle in .
当然 足够的 , 他们 让 这 金的 - 眼睛 鹰 在 :
果然把金眼雕让进来 ,

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .
Then he came to report .
然后 他 来了 到 报告 :
便来禀报。
[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 - 说 :
赵智全说:

" [juː; jʊ] [gaɪz] [weɪt] [hɪə(r)] , "
" You guys wait here , "
" 你 伙计们 等待 这里 , "
“你们几个人等着 ,
" [aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [əˈvendʒ] [juː; jʊ] . "
" I will go and avenge you . "
" 我 将要 去 和 报仇 你 . "
待我去给你们报仇。”

[dʒaʊ] - [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [tɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] .
Zhao Zhiquan came out and talked to the Golden - Eyed Eagle .
赵 - 来了 出去 和 谈话 到 这 金的 - 眼睛 鹰 :
赵智全出来跟金眼雕一谈话 ,
[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [miːl] .
They stayed at the temple for a meal .
他们 入住 在 这 寺庙 为了 一个 一顿饭 :
就留在庙中吃饭 ,

[ɪn'tenʃənəli] ['seɪɪŋ] [jʊr; jər] [ə; eɪ][vedʒə'teəriən] ,
Intentionally saying you're a vegetarian ,
故意 说 你是 一个 素食 ,
故意说吃素,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [waɪn] [ɔ:(r)] [mi:t] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
There is no wine or meat in the temple .
那里 是 不 葡萄酒 或者 肉 在 这 寺庙 .
庙中没有酒肉。

[hi:; hi] [went] [aʊt] [ænd; ʌnd][təʊld][ðə; ði] [bɔɪ] [tu:; tə] [meɪk] [swi:t] [sti:md] [bʌnz] .
He went out and told the boy to make sweet steamed buns .
他 去 出去 和 讲述 这 男生 到 制作 甜的 蒸 面包 .
他出去告诉童儿蒸糖馒头,

[ə'plai] [ðə; ði] [ænəs'tetɪk] .
Apply the anesthetic .
申请 这 麻药 .
放上麻药。

[hi:; hi] [kəm'pəʊzd] [ðɪs] [hɪm'self] .
He composed this himself .
他 由 这 他自己 .
这是他自己配的,

[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [wei] .
There is another way .
那里 是 其他 方式 .
别有一路,

['weðə(r)] ['ædɪd] [tu:; tə] [waɪn] [ɔ:(r)]['nu:d(ə)lz]
Whether added to wine or noodles
无论 额外 到 葡萄酒 或者 面条
无论放在酒和面中,

[ju:; jʊ] [kænt] [teɪst] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn][æt; ət][ɔ:l] .
You can't taste the medicine at all .
你 不能 品尝 这 药品 在 全部 .
都吃不出药味来。

[sɪns] [ðə; ði] [bɜ:θ] [ɒv; əv][hju:mən'kaɪnd] , [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l]
Since the birth of humankind , the golden - eyed eagle
自从 这 出生 的 人类 , 这 金的 - 眼睛 鹰
金眼雕生人以来,

[tə'deɪ] [wɒz; wəz][ðə; ði][fɜ:st] [taɪm] [aɪd]['evə(r)] [trɪpt] [ænd; ʌnd] ['fɔ:lən] .
Today was the first time I'd ever tripped and fallen .
今天 曾是 这 第一的 时间 ID 曾经 绊倒了 和 倒下 .
今天是头一次栽了筋斗。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [nɒkt] [aʊt] [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] .
The old Taoist priest knocked out the golden - eyed eagle .
这 老的 道教 牧师 敲门 出去 这 金的 - 眼睛 鹰 .
老道将金眼雕麻倒,

[kɔ:l] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['əʊvə(r)][ænd; ʌnd] [seɪ] :
Call the four people over and say :
称呼 这 四 人们 超过 和 说 :
把四个人叫过来说:

[aɪ][hæv; həv] [hɪm] ['kæptʃəd] .
I have him captured .
我 有 他 捕获 .
“我已把他拿住,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ][duː; də] [wið] [hɪm] ?
What should you do with him ?
什么 应该 你 做 和 他 ？

你们该当怎么处置他？ ”

[jiː] [kɪŋfɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
Yi Qingfeng was about to draw his knife and kill him .
易 青峰 曾是 关于 到 画 他的 刀 和 杀 他 。

依清风就要拉刀把他杀了。

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 - 说 :

赵智全说：

[nəʊ] [niːd] .
No need .
不 需要 。

“不必，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ，

依我的主意，

[tel] [fɔː(r)] [tʃɪldrən] [tuː; tə][dɪɡ][ə; eɪ] [həʊl] [br'haɪnd][ðə; ði][t'emp(ə)l] .
Tell four children to dig a hole behind the temple .
告诉 四 孩子们 到 挖 一个 洞 在后面 这 寺庙 。

叫四个童儿在庙后头挖个坑，

['beri] [hɪm] [ə'laɪv] .
Bury him alive .
埋葬 他 活 。

把他活埋了。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" ['mɑːstə(r)] [ɪn'strʌktɪd] . . . "
" Master instructed . . . "
" 掌握 指示 . . . "

“师父吩咐，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] , [jɔː(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l] , [deə(r)][tuː; tə] [dɪsə'beɪ] ?
How could I , your disciple , dare to disobey ?
如何 可以 我 ， 你的 弟子 ， 敢 到 违 ？

弟子怎敢违背。

[kʊn'ʃɑːn]
Kunshan
昆山

昆山，

[juː; jʊ] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [θriː] ['dʒuːniə(r)] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['ʃʌvəl] [tuː; tə][ðə; ði] [wɒdz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]
You take your three junior brothers and shovels to the woods outside the
你 拿 你的 三 初级 兄弟 和 铲子 到 这 树林 外部 这

[bæk] [geɪt] .
back gate .
后退 门 。

你带三个师弟拿铁锹到后门外的树林底下，

[dɪg][ə; eɪ][həʊl] .
Dig a hole .
挖 一个 洞 .

挖一个坑。”

[ðə; ði][fɔː(r)] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪz] [ə'gri:d] .
The four young Taoist boys agreed .
这 四 年轻的 道教 男孩们 同意 .

四个道童答应，

[ɪ'miːdiətli] [ræn][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ,
Immediately ran to the back ,
立即地 跑 到 这 后退 ,

立刻奔向后面，

[nɒt] [mʌtʃ] [taɪm] ,
Not much time ,
不是 很多 时间 ,

工夫不多，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
He returned and reported :
他 返回 和 据报道 :

回来禀报说：

[ˈmaːstə(r)] !
Master !
掌握 !

“师父！

" [wiːl; wil] [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][pɪt][ɪz] [dʌg] . "
" We'll wait until the pit is dug . "
" 出色地 等待 直到 这 坑 是 挖 : "

我等把坑挖好了。”

[dʒəʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 - 说 :

赵智全说：

" [juː; jʊ] [tuː] [gəʊ][ænd; ənd] [laɪt] [ðə; ði] ['læntənz] . "
" You two go and light the lanterns . "
" 你 二 去 和 光 这 灯笼 : "

“你两个去点灯笼，

[juː; jʊ] [tuː] [teɪk] [ə; eɪ][rəʊp][ænd; ənd][taɪ] [hɪm] [ʌp] .
You two take a rope and tie him up .
你 二 拿 一个 绳索 和 领带 他 向上 :

你两个拿绳子把他捆好，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['kæɪɪd] [ɒn][ə; eɪ] ['kæɪɪŋ] [pəʊl] .
It was carried on a carrying pole .
它 曾是 携带 在 一个 携带 极 .

使杠子搭着。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] [lɪt] [ðə; ði] ['læntən] .
The young Taoist boy lit the lantern .
这 年轻的 道教 男生 点燃 这 灯笼 .

小道童把灯笼点好，

[dʒəʊ] - , [wið] [kɪŋfɛŋ] ,
Zhao Zhiquan , with Qingfeng ,
赵 - , 和 青峰 ,

赵智全带着清风、

[faijʊ:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Feiyun and the two devils of the Jiao family ,

飞云 和 这 二 魔鬼 的 这 角 家庭 ,

飞云和焦家二鬼,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [reɪzd] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] .
The young Taoist priest raised the golden - eyed eagle .

这 年轻的 道教 牧师 提高 这 金的 - 眼睛 鹰 .

道童搭起金眼雕,

[lets] [rʌŋ] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
Let's run together to the back .

我们来吧 跑步 一起 到 这 后退 .

一起奔后面。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [geɪt] ,
After leaving the temple gate ,

后 离开 这 寺庙 门 ,

出了庙门,

[əˈraɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ,
Arriving in the woods ,

抵达 在 这 树林 ,

来到树林,

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] [reɪzd] [ðə; ði] [ˈlæntən] .
The young Taoist boy raised the lantern .

这 年轻的 道教 男生 提高 这 灯笼 .

道童举起灯笼,

[ðə; ði][pɪt][wɒz; wəz][æt; ət] [li:st] [ˈsev(ə)n] [fi:t] [lɒŋ] .
The pit was at least seven feet long .

这 坑 曾是 在 至少 七 脚 长的 .

只见这坑长够七尺,

[aɪ ˈti:] [ɪz][fɔ:(r)] [fi:t] [waɪd] .
It is four feet wide .

它 是 四 脚 宽的 .

宽有四尺,

[aɪ ˈti:] [ɪz][faɪv] [fi:t] [di:p] .
It is five feet deep .

它 是 五 脚 深的 .

深有五尺。

[dʒaʊ] - [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [ˈevriwʌn] [tu:; tə] [ˈkwɪkli] [pleɪs] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [kju:]
Zhao Zhiquan then instructed everyone to quickly place the Golden - Eyed Eagle Qiu

赵 - 然后 指示 每个人 到 迅速地 地方 这 金的 - 眼睛 鹰 邱

[tʃɛŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][pɪt] .
Cheng into the pit .

程 进入 这 坑 .

赵智全便吩咐众人快些把金眼雕邱成放在坑内。

[ðə; ði] [θi:f] [dɪd] [ðɪs] .
The thief did this .

这 贼 做过 这 .

这贼人做了此事,

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [smʌŋ] .
He was so smug .

他 曾是 所以 踌躇满志 .

真是洋洋得意,

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊs][ɪz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʊv; əv] [ðiːz] [θiːvz]
It's a pity that the old hero is going to die at the hands of these thieves
它是 一个 遗憾 那 这 老的 英雄 是 去 到 死 在 这 双手 的 这些 窃贼
[tə'deɪ] .
today .
今天 .

可惜老英雄今天就要丧在这些贼人之手。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hiːz] [ə'laɪv][ɔː(r)] [ded] .
I don't know if he's alive or dead .
我 不 知道 如果 他是 活 或者 死的 .

不知生死如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ɛləɪˈjuː] [jʌn] [farts] [dʒɪn] - , [kɪŋfɛŋ] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ] ['siːkrət] [ɪ'skeɪp]
Chapter 236 Liu Yun Fights Jin Xudao , Qingfeng Devises a Secret Escape
章 - 刘 云 战斗 斤 - , 青峰 装置 一个 秘密 逃脱

第二三六回 刘云力战金须道 清风设计暗逃生

[ˈspiːkɪŋ] [ʊv; əv] [faɪjuːn] ,
Speaking of Feiyun ,
请讲 的 飞云 ,

话说飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [tuː] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[dʒaʊ] - , [ə'ləŋ] [wɪð] [dʒɪn] - , [pleɪst] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l][ɪn][ðə; ði][pɪt] .
Zhao Zhiquan , along with Jin Xudao , placed the Golden - Eyed Eagle in the pit .
赵 - , 沿着 和 斤 - , 放置 这 金的 - 眼睛 鹰 在 这 坑 .

同金须道赵智全把金眼雕放在坑内。

[dʒaʊ] - [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [bɔɪ] [tuː; tə] [stɑːt] ['berɪŋ] [aɪ 'tiː] .
Zhao Zhiquan instructed the boy to start burying it .
赵 - 指示 这 男生 到 开始 埋葬 它 .

赵智全吩咐童子动手就埋。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这番光景，

[ə; eɪ] [blæk] ['dɒŋki] [keɪm] [frɒm; frəm] [djuː] [west] .
A black donkey came from due west .
一个 黑色的 驴 来了 从 到期的 西方 .

由正西有一匹黑驴过来，

[hiː; hi] [kept] ['kraɪɪŋ] [aʊt] .
He kept crying out .
他 保留 哭泣 出去 .

哇哇直叫，

[ðə; ði] ['ŋju:kʌmə(r)] [wɒz; wəz] [nʌŋ] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [ləʊn] ['reɪndʒə(r)] [ænd; ənd]
The newcomer was none other than Deng Feixiong , the Lone Ranger and
这 新人 曾是 没有任何 其他 比 邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵 和
[dʒʌdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['tʊənəmənt] .
Judge of the Tournament .
法官 的 这 比赛 :

来者正是千里独行侠赛判官邓飞雄，

[ˈsevrəl] ['hɔ:sɪz] ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd] .
Several horses followed behind .
一些 马匹 随后 在后面 :

后面跟定几匹马。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈɑ:ftə(r)] [hæn] [di:'en'dʒi:] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [æt; ət] [pə'vɪliən]
After Han Deng was captured at Huixian Pavilion
后 韩 邓 曾是 捕获 在 辉县 亭

自会仙亭捉着韩登之后，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ænd; ənd] ['skætəd] .
The thieves were killed and scattered .
这 窃贼 是 被杀 和 疏散 :

把贼人杀了个七零八落，

[ðə; ði] [sʌŋ] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['setɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [west] .
The sun was already setting in the west .
这 太阳 曾是 已经 环境 在 这 西方 :

时已日色西斜。

[ɛl,aɪ'ju:] [jʌŋ] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [bɔ:d] [ma:] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

" [lets] [kaʊnt] [ðə; ði] ['nʌmbə(r)] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] ; [ɪts] [nɒt] [ðæt] [wɪr] ['fju:ə(r)] [ðæn; ðən] ['ju:zuəl] ! "
" Let's count the number of people ; it's not that we're fewer than usual ! "
" 我们来吧 数数 这 数字 的 人们 ; 它是 不是 那 是 更少 比 通常 ! "

咱们点点人数少不少！ ”

[wʌnz] ['evriwʌŋ] [wɒz; wəz] ['gæðəd] ,
Once everyone was gathered ,
一次 每个人 曾是 聚集 ,

众人一聚齐，

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [kju:] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] ['nəʊweə(r)] [tu:; tə] [bi:; bi] [si:n] .
But the Golden - Eyed Eagle Qiu Cheng was nowhere to be seen .
但 这 金的 - 眼睛 鹰 邱 程 曾是 无处 到 是 已见 :

只不见了金眼雕邱成。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [ɑ:skt] :
Ma Yulong asked :
马 玉龙 问 :

马玉龙问：

[hæz; həz] ['eniwʌn] [si:n] [maɪ]['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] ?
Has anyone seen my senior brother ?
有 任何人 已见 我的 高级的 兄弟 ?
“哪位瞧见我师兄没有？”

[wʌn] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 :
内中有一人说：

[aɪ] [sɔ:] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [tjeɪs] [ˈɑ:ftə(r)] [kɪŋfɛŋ] ,
I saw the old hero chase after Qingfeng ,
我 锯 这 老的 英雄 追赶 后 青峰 ,
“我见老英雄追下清风、

[faɪju:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli][hæv; həv] [gɒn] .
Feiyun and the two devils from the Jiao family have gone .
飞云 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 有 已消失 :
“飞云和焦家二鬼去了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [aɪ]['ɔ:lsəʊ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['hedɪŋ] [i:st] . "
" **I also saw that it was heading east .** "
" 我 还 锯 那 它 曾是 标题 东方 : "
“我也看见是往东去了。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

['brʌðə(r)] [ʃi:] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,
“石大哥，

[ju:; jʊ] ['eskɔ:t] [hæn] - [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɒfɪs] .
You escort Han Dengxian to the government office .
你 护送 韩 - 到 这 政府 办公室 :
你把韩登先解送到府衙，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['hændɪd][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lz] [fɔ:(r); fə(r)] ['tempɹəri] ['kʌstədi] .
He was handed over to the local officials for temporary custody .
他 曾是 递交 超过 到 这 当地的 官员 为了 暂时的 保管 :
交地方官暂且看押。

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [kæʃt] [ʌp] [wið] [maɪ]['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] .
I need to catch up with my senior brother .
我 需要 到 抓住 向上 和 我的 高级的 兄弟 :
我得往下追我师兄去，

[ɔ:'ðəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] ,
Although he was a hero of his time ,
虽然 他 曾是 一个 英雄 的 他的 时间 ,
他老人家虽然一世英雄，

[bʌt; bət][hi:; hi][ɪz][ðə; ði][məʊst] ['ɒnɪst] [ʌv; əv][ðem; ðəm][ɔ:l] .
But he is the most honest of them all .
但 他 是 这 最多 诚实的 的 他们 全部 :
只是心眼最实，

[ɪf] [juː; jʊ] [fɔːl] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [θiːfs] [træp] ,
If you fall into the thief's trap ,
如果 你 落下 进入 这 小偷的 陷阱 ,

倘要中了贼人的诡计，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [ˈrendə(r)] [ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] [ɒv; əv] [ɪˈlʌstriəs] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] [ˈʌtəli] [ˈwɜːθləs] ?
Wouldn't that render a lifetime of illustrious reputation utterly worthless ?
不会 那 使成为 一个 寿命 的 杰出 名声 完全地 毫无价值 ?

岂不把一世英名付之流水，

" [huz] [ˈkʌmɪŋ] [wɪð] [em 'iː] ? "
" Who's coming with me ? "
" 谁是 未来 和 我 ? "

哪一位跟我去？ "

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz]
Upon hearing this , the three Wu brothers
之上 听力 这 , 这 三 吴 兄弟

伍氏三雄一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wiːl; wil] [ɔːl] [gəʊ] . "
" We'll all go . "
" 出色地 全部 去 . "

“我们都去。”

[aɪ] [daʊnt] [keə(r)] [əˈbaʊt] [θɪŋz] .
I don't care about things .
我 不 关心 关于 事物 :

事不关心，

[ðəʊz] [huː] [keə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kənˈfjuːzd] .
Those who care are confused .
那些 WHO 关心 是 使困惑 :

关心者乱，

[kjuː] - [bɪˈkeɪm] [ˈæŋkjəs] [əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] .
Qiu Mingyue became anxious upon hearing this .
邱 - 成为 焦虑的 之上 听力 这 :

邱明月一听就急了。

[ˌel,ɑɪˈjuː] [jʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)] , [sed] :
Liu Yun , the Wind Chaser , said :
刘 云 , 这 风 追逐者 , 说 :

追风侠刘云说：

" [aɪl] [gəʊ] . "
" I'll go . "
" 患病的 去 . "

“我去一个。”

[ˌel,ɑɪˈjuː] - , [ðə; ði] [ˈdrʌŋkən] [ˈjuːtʃɪ] , [sed] :
Liu Tianxiong , the drunken Yuchi , said :
刘 - , 这 醉 宇智 , 说 :

醉尉迟刘天雄说：

" [aɪl] [gəʊ] [tuː] . "
" I'll go too . "
" 患病的 去 也 . "

“我也去。”

[dʒʌdʒ] [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] [maɪl] [ləʊn] ['reɪndʒə(r)] ['tʌənəmənt] [sed] :
Judge Deng Feixiong of the Thousand Mile Lone Ranger Tournament said :
法官 邓 飞雄 的 这 千 英里 孤独 游骑兵 比赛 说 :

千里独行侠赛判官邓飞雄说：

" [ɪts] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] . "
" **It's for me .** "
" 它是 为了 我 . "

“就算着我。”

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [θi:vz] - ['hɔ:sɪz] .
Everyone has the thieves ' horses .
每个人 有 这 窃贼 - 马匹 .

大家有贼人的马匹，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n][led][ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [hɔ:s] [ænd; ənd] ['maʊntɪd] [aɪ 'ti:] .
Each person led over a horse and mounted it .
每个 人 引领 超过 一个 马 和 安装 它 .

各人牵过一匹骑上，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [nɔ:'θi:st] ['ævənju:] .
They rushed straight towards the Northeast Avenue .
他们 匆忙 直的 向 这 东北 大街 .

一直扑奔东北大道，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [ðeə(r)] [pə'sju:t] .
They continued their pursuit .
他们 持续 他们的 追逐 .

往下追去。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs] .
Everyone was extremely anxious .
每个人 曾是 极其 焦虑的 .

众人心急似箭，

[aɪ] [waɪ] [aɪ][kʊd; kəd] [kætʃ] [ʌp] [waɪð] [hɪm] [raɪt] [ə'weɪ] .
I wish I could catch up with him right away .
我 希望 我 可以 抓住 向上 和 他 正确的 离开 .

恨不能一时追上，

[hi:; hi][met] [kju:] [tʃŋ] .
He met Qiu Cheng .
他 遇见 邱 程 .

见到邱成。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
We are walking forward .
我们 是 步行 向前 .

正往前走着，

[drʌŋk] ['ju:tʃɪ] [ɛl,ai'ju:] - ['sʌd(ə)nli] [lʊkt] [ʌp] .
Drunk Yuchi Liu Tianxiong suddenly looked up .
醉 宇智 刘 - 突然 看起来 向上 .

醉尉迟刘天雄猛一抬头，

[aɪ] [sɔ:] [laɪts] ['flæʃɪŋ] [ə'hed] .
I saw lights flashing ahead .
我 锯 灯 闪烁 前方 .

见前面有灯光闪烁。

[hi:; hi][ə'rɪdʒənəli] [hæd; həd] [tu:] [naɪt] [aɪz] .
He originally had two night eyes .
他 起初 有 二 夜晚 眼睛 .

他本是两只夜眼，

[biː; bi][məʊst][ˈkeəf(ə)] ,
Be most careful ,
是 最多 小心 ,

最为留神，

[ðen][ai][hɜːd][ˈsʌmwʌn][sei][frɒm; frəm][ðə; ði][wʊdʒ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] :
Then I heard someone say from the woods over there :
然后 我 听到 某人 说 从 这 树林 超过 那里 :

就听那边林中有人说：

"[ˈberi][aɪˈti] . "
Bury it . "
" 埋葬 它 " :

“埋了。”

[ɛl,aiˈjuː]-[dʒʌmpt][ɒf][hɪz; ɪz][hɔːs] .
Liu Tianxiong jumped off his horse .
刘 跳了起来 离开 他的 马 :

刘天雄由马上跳下来，

[ə; eɪ][ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

"[ðə; ði][θiːf][ɪz][ɪnˈkredəbli][ɔːˈdeɪʃəs] . "
The thief is incredibly audacious . "
" 这 贼 是 难以置信 大胆的 " :

“贼人好大胆量，

[brɔːd][ˈdeɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][braɪt][ænd; ʌnd][klɪə(r)][skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

[haʊ][deə(r)][juː; jʊ][hɑːm][ˈpiːp(ə)l][hɪə(r)] !
How dare you harm people here !
如何 敢 你 伤害 人们 这里 !

竟敢在此害人，

"[aɪl][kʌm][ænd; ʌnd][get][juː; jʊ] . "
I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 " :

待我前来拿你。”

[hiː; hi][swʌŋ][hɪz; ɪz][naɪf][ænd; ʌnd][lʌndʒd][ˈfɔːwəd] .
He swung his knife and lunged forward .
他 摇摆 他的 刀 和 猛扑 向前 :

一摆刀蹿了过来。

[faɪjuːn][tʊk][ə; eɪ][lʊk] ,
Feiyun took a look ,
飞云 采取 一个 看 ,

飞云一看，

[ðɪs][ɪz][ɪnˈkredəb(ə)l] !
This is incredible !
这 是 极好的 !

了不得啦！

[ɔ:l] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæv; həv] [ə'raɪvd] .
All of them have arrived .
全部 的 他们 有 到达的 :

他们的人都来了。

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][ˈkæltrəp] [ˈhæmə(r)] ,
He swung the caltrop hammer ,
他 摇摆 这 蒺藜 锤 ,

他一摆蒺藜锤，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'ɡerdʒd] [ɛl,ai'ju:] - [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
He arrived and immediately engaged Liu Tianxiong in battle .
他 到达的 和 立即地 已订婚的 刘 - 在 战斗 .

过来就与刘天雄杀在一处。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得啦，

[ðeə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv][ɔ:l] [ə'raɪvd] .
Their people have all arrived .
他们的 人们 有 全部 到达的 :

他们的人都来了。”

- [dʒaʊ] - [sed] :
Jinxudao Zhao Zhiquan said :
- 赵 - 说 :

金须道赵智全说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] , "
" It's alright , "
" 它是 好吧 , "

“不妨，

" [aɪ][eɪ 'em][hɪə(r)] . "
" I am here . "
" 我 是 这里 . "

有我在此。”

[θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:lweɪz] [skɪld] [ænd; ənd][ˈdeərɪŋ] .
Thieves are always skilled and daring .
窃贼 是 总是 熟练 和 大胆 :

贼人总是艺高人胆大，

[ˈəʊnli] [nəʊz] [hɪm'self]
Only knows himself
仅有的 知道 他自己

只知自己，

[nəʊ][wʌŋ] [nəʊz] .
No one knows .
不 一 知道 :

不知有人。

[sɪns] [ðə; ði] [taɪm] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [bɔːn] . . .
Since the time the old Taoist priest was born . . .
自从 这 时间 这 老的 道教 牧师 曾是 出生 . . .

老道自出世以来，

[ˈnevə(r)] [ɪnˈkaʊntəd] [æn; ən] [əˈpəʊnənt] ,
Never encountered an opponent ,
绝不 遭遇 一个 对手 ,

未曾遇见敌手，

[aɪ] [sɔː] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [kʌm] [təˈdeɪ] .
I saw these people come today .
我 锯 这些 人们 来 今天 .

今天见他们这些人来，

[aɪ][daʊnt] [teɪk] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [hɑːt] .
I don't take it to heart .
我 不 拿 它 到 心 .

并不放在心上。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
The old Taoist priest brandished his sword .
这 老的 道教 牧师 挥舞 他的 剑 .

老道一摆宝剑，

[skɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] :
Skip to the point :
跳过 到 这 观点 :

跳过来说：

" [ðə; ði] [ʌnˈhəʊn] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] "
" The unknown junior coming from the other side "
" 这 未知 初级 未来 从 这 其他 边 "

“对面来的无名小辈，

[juː; jʊ][ɔːl][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈaʊə(r)] [ˈpeɪtriɑːk] [wɒz; wəz] .
You all have no idea how powerful our patriarch was :
你 全部 有 不 主意 如何 强大的 我们的 族长 曾是 :

你等也不知道祖师爷的厉害，

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [deθ] ! "
" How dare you come here to your death ! "
" 如何 敢 你 来 这里 到 你的 死亡 ! "

胆敢前来送死。”

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz][hɪə(r)][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [,dɪsˈmaʊnt] .
The heroes here had already dismounted .
这 英雄 这里 有 已经 下马 .

这边众家英雄早已下了坐骑，

[ɛlˌaɪˈjuː] [jʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)] , [swʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋɡ(ə)l] [wɪp] .
Liu Yun , the Wind Chaser , swung his single whip .
刘 云 , 这 风 追逐者 , 摇摆 他的 单身的 鞭 .

追风侠刘云一摆手中单鞭，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)][tuː; tə] [seɪ] :
Rushing over there to say :
冲刺 超过 那里 到 说 :

赶过去说：

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [θɪːf] ? "
" Who are you , thief ? "
" WHO 是 你 , 贼 ? "

“贼道你是何人？

[ˈkwɪkli] , [steɪt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
Quickly , state your name .
迅速地 , 状态 你的 姓名 .

快通上姓名来，

" [jɔː(r); jə(r)] ['maːstəz] [wɪp] [kæn; kən] [kɪl] ['iːv(ə)n] ['neɪmləs] [gəʊsts] . "
" Your master's whip can kill even nameless ghosts . " "
" 你的 硕士学位 鞭 能 杀 甚至 无名 鬼魂 . "

你家老爷鞭下不死无名之鬼。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [smaɪld] ['slaɪtli] .
The old Taoist priest smiled slightly .
这 老的 道教 牧师 微笑 轻微地 .

老道微微一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld] ['skaʊndrəl] , "
" Old scoundrel , "
" 老的 恶棍 , "

“老匹夫，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈlʌstriəs] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n][ɒv; əv][ˈaʊə(r)] ['peɪtriɑːk] .
You are unaware of the illustrious reputation of our patriarch .
你 是 不知情 的 这 杰出 名声 的 我们的 族长 .

你也不知道祖师爷的威名，

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dʒəʊ] , [ænd; ʌnd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Zhao , and my given name is Zhiquan .
我的 姓 是 赵 , 和 我的 给定 姓名 是 - .

我姓赵双名智全，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] - .
His nickname is Jinxudao .
他的 昵称 是 - .

绰号人称金须道。

[ðə; ði] ['peɪtriɑːk] [pəˈzest] [ðə; ði][ˈvɜːtʃuː][ɒv; əv] ['tʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
The patriarch possessed the virtue of cherishing life .
这 族长 拥有 这 美德 的 珍惜 生活 .

祖师爷有好生之德，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][əʊld] [laɪf] .
I'll spare your old life .
患病的 空闲的 你的 老的 生活 .

饶你这条老命。”

[əˈpɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][el,aɪˈjuː] [jʌn] . . .
Upon hearing this , the old hero Liu Yun . . .
之上 听力 这 , 这 老的 英雄 刘 云 . . .

老英雄刘云一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] ['ɑːnsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

并不答话，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈsɪŋg(ə)l] [wɪp] ,
With a flick of his single whip ,
和 一个 轻弹 的 他的 单身的 鞭 ,

一摆手中单鞭，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪˈmiːdiətli] [græbd] [hɪm][ænd; ənd] [strʌk] .
The old Taoist priest immediately grabbed him and struck .
这 老的 道教 牧师 立即地 抓住 他 和 击 .

照定老道搂头就打。

[dʒaʊ] - [ˈkwɪkli] [druː] [hɪz; ɪz] [sɜːd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Zhao Zhiquan quickly drew his sword to meet the attack .
赵 - 迅速地 画 他的 剑 到 见面 这 攻击 .

赵智全摆宝剑急架相迎，

[ðə; ði] [tuː] [juːst] [ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [əˈbɪlətɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] .
The two used their respective abilities to the fullest .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .

二人各施所能，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
It was a match made in heaven .
它 曾是 一个 匹配 制成 在 天堂 .

正是棋逢对手。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɔːkt] [paːst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [taɪmz] .
The two of them walked past each other seven or eight times .
这 二 的 他们 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 .

两个人走了有七八个照面，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

- [θɔːt] :
Jinxu thought :
- 想法 :

金须道想：

" [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] . "
" This person is highly skilled in martial arts . "
" 这 人 是 高度 熟练 在 武术 艺术 . "

“此人武艺高强，

[waɪ] [ˈbɒðə(r)] [ˈɑːgjuːɪŋ] [wɪð] [hɪm] ?
Why bother arguing with him ?
为什么 打扰 争论 和 他 ?

何必跟他费力，

[waɪ] [nɒt] [juːz][maɪ] [ˈflaɪɪŋ] [sɜːd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] ?
Why not use my flying sword to kill him ?
为什么 不是 使用 我的 飞行 剑 到 杀 他 ?

不如用我的飞剑斩他，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [seɪv] [ˈtrʌb(ə)l] ?
Wouldn't that save trouble ?
不会 那 节省 麻烦 ?

岂不省事？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
The old Taoist priest thought for a moment ,
这 老的 道教 牧师 想法 为了 一个 片刻 ,

老道想罢，

[hiː; hi] [tʊk] [tuː] [steps] [bæk] .
He took two steps back .
他 采取 二 步骤 后退 .

往后退了两步，

[hiː; hi] [ri:tʃt] [br'haɪnd][hɪm][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [sɜːd] .
He reached behind him and pulled out a flying sword .
他 达到 在后面 他 和 拉 出去 一个 飞行 剑 .

一伸手由背后拉出飞剑，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ʌn'liːʃ] [ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [sɜːd] [straɪk] .
The old hero was about to unleash a powerful sword strike .
这 老的 英雄 曾是 关于 到 发挥 一个 强大的 剑 罢工 .

照定老英雄抖手就是一剑，

[aɪ'tiː] [rʌʃt] [streɪt] [ˈfɔːwəd] , [ˈtʃəʊkɪŋ] [ɪts] [θrəʊt] .
It rushed straight forward , choking its throat .
它 匆忙 直的 向前 , 窒息 它是 喉 .

直冲冲扑奔哽噪咽喉。

[kɪŋfɛŋ] [wɒtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
Qingfeng watched from the side .
青峰 观看 从 这 边 .

清风道在一旁看着，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈmaːstəz] [ˈflaɪɪŋ] [sɜːd] [kʊd; kəd] [kɪl] [ˈpiːp(ə)l] ,
Knowing that his master's flying sword could kill people ,
会心 那 他的 硕士学位 飞行 剑 可以 杀 人们 ,

知道师父的飞剑斩人，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [sleɪ] [ðə; ði] [ˈjeləʊ] [ˈdrægən][ɪn][ˈsev(ə)n] [steps]
Able to slay the Yellow Dragon in seven steps
有能力的 到 杀戮 这 黄色的 龙 在 七 步骤

能够七步斩黄龙，

[eɪt] [steps] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði] [feɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
Eight steps to determine the fate of the world .
八 步骤 到 决定 这 命运 的 这 世界 .

八步定乾坤。

[dʒəʊ] - [juːst] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [sɜːd] .
Zhao Zhiquan used a flying sword .
赵 - 用过的 一个 飞行 剑 .

赵智全一用飞剑，

[bʌt; bət][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [jʌn] [ˈkʊd(ə)nt] [ɪ'skeɪp] .
But Liu Yun couldn't escape .
但 刘 云 不能 逃脱 .

谁知刘云不能躲过。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][hiː; hi] [nəʊ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ə'hʌðə(r)] [ˈhev(ə)n] [ə'bʌv] [maʊnt] [taɪ] .
Little did he know that there was another heaven above Mount Tai .
小的 做过 他 知道 那 那里 曾是 其他 天堂 多于 山 泰 .

可他哪知泰山之上还有天，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈɪvəlɪəs] [ˈhɪərəʊ][wɒz; wəz][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [jʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [tˈfeɪsə(r)] ?
What kind of chivalrous hero was Liu Yun , the Wind Chaser ?
什么 种类 的 骑士精神 英雄 曾是 刘 云 , 这 风 追逐者 ?

追风侠刘云是何等样的侠义英雄，

[ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [ɒv; əv] [ˈaʊtlɔːz] [ænd; ənd][ˈbændɪts] . . .
In the world of outlaws and bandits . . .
在 这 世界 的 亡命之徒 和 强盗 . . .

在江湖绿林多中，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [səˈpɑːs] [ɔːl] [ˈʌðə(r)z] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
He was able to surpass all others in martial arts .
他 曾是 有能力的 到 超过 全部 其他的 在 武术 艺术 :
能为武艺压倒群雄。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][hæd; həd] [ɪnˈkredəbli] [ʃɑːp] [aɪz] .
The old hero had incredibly sharp eyes .
这 老的 英雄 有 难以置信 锋利的 眼睛 :
老英雄眼神极快，

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði][əʊld] - [ˈflaɪɪŋ] [spɔːd] [ˈrʌʃɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][hɑːd] - [vɔɪst] [mæn] .
He saw the old Taoist's flying sword rushing towards the hard - voiced man .
他 锯 这 老的 - 飞行 剑 匆忙 向 这 难的 - 配音 男人 :
他见老道的飞剑扑奔硬嗓而来，

[hiː; hi] [dɒdʒd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
He dodged to the side .
他 躲避 到 这 边 :
往旁边一闪身，

[hiː; hi] [ˈæktʃuəli] [kɔːt] [ðə; ði] [spɔːd] .
He actually caught the sword .
他 实际上 捕捉 这 剑 :
竟把宝剑接住。

[dʒɪn] - [ænd; ənd] [dʒaʊ] - [wɜː(r); wə(r)] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
Jin Xudao and Zhao Zhiquan were greatly surprised .
斤 - 和 赵 - 是 非常 惊讶 :
金须道赵智全大吃一惊，

[aɪ][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 :
心中就是一愣。

[ðə; ði] [tuː] [ˈstɑːtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈgen] .
The two started fighting again .
这 二 开始 斗争 再次 :
二人重又动手。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Ma Yulong looked up and saw . . .
马 玉龙 看起来 向上 和 锯 . . . :
旁边马玉龙抬头一看，

[aɪm][əˈfreɪd] [maɪ][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [ˈgetɪŋ] [ɒn][ɪn] [ˈjiəz] .
I'm afraid my father - in - law is getting on in years .
我是 害怕的 我的 父亲 - 在 - 法律 是 获得 在 在 年 :
恐怕岳父大人上了年岁，

[ˈæmbʊʃt] [baɪ] [ˈsʌmwʌn]
Ambushed by someone
遭到伏击 经过 某人
受人暗算，

" [ɪts] [ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [ˈfeɪvəriŋ] [θriː] [saɪdz] , "
" It's a matter of favoring three sides , "
" 它是 一个 事情 的 偏爱 三 侧面 , "
“是亲向三分，

" [æz; əz][hɒt][æz; əz] [ˈtʃɑːkəʊl] " "
" As hot as charcoal " "
" 作为 热的 作为 木炭 " "
向火热似炭”，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] .
The hero brandished his sword and charged forward .
这 英雄 挥舞 他的 剑 和 带电 向前 .

英雄一摆宝剑过去，

[ðeɪ] [wɪl] [wɜ:k] [təˈgeðə(r)] [tu:; tə] [help] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
They will work together to help each other .
他们 将要 工作 一起 到 帮助 每个 其他 .

并力相帮。

[diːˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] " [ləʊŋ] [ˈreɪndʒə(r)] " [ˌkɒmpəˈtɪʃ(ə)n] .
Deng Feixiong , the judge of the " Lone Ranger " competition .
邓 飞雄 , 这 法官 的 这 " 孤独 游骑兵 " 竞赛 .

千里独行侠赛判官邓飞雄，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] ,
Upon seeing that the old Taoist priest was highly skilled ,
之上 看到 那 这 老的 道教 牧师 曾是 高度 熟练 ,

一见老道能为高强，

[ˈsɔ:dzmənʃɪp] [prəˈfɪʃ(ə)nt]
Swordsmanship proficient
剑术 精通

剑法精通，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [swɔ:n] [ˈbrʌðəhʊd] [maɪt] [bi:; bi][ə; eɪ] [misˈteɪk] ,
Fearing that his sworn brotherhood might be a mistake ,
恐惧 那 他的 宣誓 兄弟情 可能 是 一个 错误 ,

恐自己拜弟有失，

[ə; eɪ] [red] - [heəd] [mæn] [wi:ld] [ə; eɪ][ˈbrəʊkən][ˈaɪən] [sɒ:d] .
A red - haired man wields a broken iron sword .
一个 红色的 - 头发 男人 挥舞 一个 破碎的 铁 剑 .

一摆红毛折铁宝刀，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Rushing forward ,
冲刺 向前 ,

赶奔上前，

[ðeɪ] [helpɪt] [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
They helped capture the old Taoist priest .
他们 帮助 捕获 这 老的 道教 牧师 .

相帮捉拿老道。

- [ˈdɑ:əʊ] [dʒəʊ] - [fɔ:t] [θri:] [ˈhɪərəʊz] [əˈləʊŋ] .
Jinxu Dao Zhao Zhiquan fought three heroes alone .
- 道 赵 - 战斗 三 英雄 独自的 .

金须道赵智全独战三侠，

[hi:; hi] [ʃəʊd] [nəʊ][fɪə(r)][ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 .

并无半点惧色。

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [sensɪt] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
The Flying Cloud Monk sensed something was wrong .
这 飞行 云 僧 感觉到的 某物 曾是 错误的 .

飞云僧看事情不好，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][ˈkæltrəp] [ˈhæmə(r)] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:k(ə)] .
He swung the caltrop hammer and jumped out of the circle .
他 摇摆 这 蒺藜 锤 和 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

一摆蒺藜锤跳出圈外，

[ə'bəendən][,ɛl,ai'ju:] - ,
Abandon Liu Tianxiong ,
放弃 刘 - ,

抛了刘天雄，

[wen] [ðei] [ə'raɪvd] [ðeə(r)] , [ðei] [sed] :
When they arrived there , they said :
什么时候 他们 到达的 那里 , 他们 说 :

来到那边说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈdɑ:əʊ] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

“道兄，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [sə'dʒest] [wi:; wi][du:; də] ?
What do you suggest we do ?
什么 做 你 建议 我们 做 ?

你看怎么办？ ”

[kɪŋfɛŋ] [ˈdɑ:əʊ] [sed] [tu:; tə] - :
Qingfeng Dao said to Changye :
青峰 道 说 到 - :

清风道于常业说：

" [let] [ju: 'es] [rɪ'tri:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['enəmi] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Let us retreat from the enemy for now . "
" 让 我们 撤退 从 这 敌人 为了 现在 : "

“你我暂且退敌，

[ɪf] [ˈmɑ:stə(r)][kæn; kən][wɪn]
If Master can win
如果 掌握 能 赢

如师父能够取胜，

[wi:; wi][hæv; həv] [dʌn] [ˈaʊə(r)][best] [tu:; tə] [help] [i:tʃ] [ˈðə(r)][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
We have done our best to help each other in the past .
我们 有 完毕 我们的 最好的 到 帮助 每个 其他 在 这 过去的 .

你我过去竭力相帮，

[si:z] [ðem; ðəm][ɔ:l] ;
Seize them all ;
抢占 他们 全部 ;

把他等全皆拿住；

[ɪf] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɪz][nɒt] [vɪk'tɔ:riəs]
If the master is not victorious
如果 这 掌握 是 不是 胜利者

若师父不胜，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [ˈfɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

你我再作道理。”

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈdɑ:əʊ] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

“道兄，

[ðə; ði] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒəʊ]['fæməli] ,
The two virtuous brothers of the Jiao family ,
这 二 有德行的 兄弟 的 这 角 家庭 ,
焦家二位贤弟,

[ɪf] ['mɑ:stə(r)] ['kænɒt] [dɪ'fi:t] [ðem; ðəm] [tə'dei]
If Master cannot defeat them today
如果 掌握 不能 击败 他们 今天
今天若师父敌不过他们,

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ][kæn; kən] [kʌm] [wið] [em 'i:][tu:; tə] - .
The three of you can come with me to Yinjiachuan .
这 三 的 你 能 来 和 我 到 - .
你们三位可以跟我到尹家川。

[maɪ]['ʌŋk(ə)][ɪz][ə; ei] [si:] [pə'trəʊl] [gəʊst] .
My uncle is a sea patrol ghost .
我的 叔叔 是 一个 海 巡逻 鬼 .
我叔父巡海鬼,

[ai][ɔ:lsəʊ][hæv; həv][ə; ei] ['brʌðə(r)] [nemd] - - .
I also have a brother named Yizhijia Yingqing .
我 还 有 一个 兄弟 命名 - - .
我还有个兄弟叫一枝花尹庆,

[ju:; jʊ][ɔ:l] [sɔ:] [ðem; ðəm] [wen] [wi:; wi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv]['hɪərəʊz] .
You all saw them when we went to the gathering of heroes .
你 全部 锯 他们 什么时候 我们 去 到 这 采集 的 英雄 .
赴群雄会时你们几位也见着了,

[ai] [θɔ:t] [ðæt] [pleɪs] [kʊd; kəd] [prə'vaɪd] ['temprəri] ['feltə(r)] .
I thought that place could provide temporary shelter .
我 想法 那 地方 可以 提供 暂时的 庇护所 .
我想到那里可以暂为安身。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :
清风道说:

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "
“也好,

[wi:l; wil] [dɪ'skʌs] [ðə; ði]['mætə(r)] ['fɜ:ðə(r)] [wen] [wɪr] ['jʌŋgə] .
We'll discuss the matter further when we're younger .
出色地 讨论 这 事情 更远 什么时候 是 年轻 .
少时再作道理。”

[æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着话,

[dʒəʊ] , [ðə; ði]['gəʊldən] [brəd] ['daʊɪst] , [hæd; həd] [θri:] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] [sɔ:rdz] ['wu:ndɪd]
Zhao Zhijin , the Golden Beard Daoist , had three of his flying swords wounded
赵 织金 , 这 金的 胡须 道家 , 有 三 的 他的 飞行 剑 受伤
[baɪ][ma:] - ['preʃəs] [sɔ:d] .
by Ma Yulong's precious sword .
经过 马 - 宝贵的 剑 .
金须道赵智金已被马玉龙用宝剑将他的飞剑连伤三枝。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
The old Taoist priest thought for a moment :
这 老的 道教 牧师 想法 为了 一个 片刻 :

老道一想：

" [maɪ] [ˈpreʃəs] [sɜːd] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [fɔːdʒd] [frɒm; frəm][ˈaɪən][baɪ][ðə; ði] [red] - [heəd] [bɑːˈbeəriən] . "
" My precious sword was also forged from iron by the red - haired barbarian . "
" 我的 宝贵的 剑 曾是 还 锻造 从 铁 经过 这 红色的 - 头发 野蛮人 . "

“我这宝剑也是红毛折铁打造，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][hæv; həv] [biːn] [ˈɪndʒəd] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [sɜːd] ?
How could he have been injured by his precious sword ?
如何 可以 他 有 到过 受伤 经过 他的 宝贵的 剑 ?

怎么会叫他的宝剑所伤？

[wið] [taɪm] ,
With time ,
和 时间 ,

工夫一长，

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə][let] [hɪm] [kætʃ] [em ˈiː] .
I have to let him catch me .
我 有 到 让 他 抓住 我 .

我得被他擒住，

[ˈθɜːti] - [sɪks] [muːvz] ,
Thirty - six moves ,
三十 - 六 移动 ,

三十六着，

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][best] [tuː; tə] [fliː] . "
" It would be best to flee . "
" 它 会 是 最好的 到 逃跑 . "

莫如走为上着。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)l] .
The old Taoist priest jumped out of the circle .
这 老的 道教 牧师 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

老道就往圈外一跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [wɜːd] - - - (-) [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [taɪt] [wɪnd] . "
" The word ' 合 ' (hé) is in a tight wind . "
" 这 单词 - - - (-) 是 在 一个 紧的 风 . "

“合字风紧，

" [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ɡɒd] [ɒv; əv][ðə; ði][juˈeɪ][maː][lɑː][mɪˈnɑːkoʊ] . "
" The living god of the Yue Ma La Minako . "
" 这 活的 上帝 的 这 岳 马 拉 美奈子 . "

越马拉活神凑子。”

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][fæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,
清风和焦家二鬼，

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [hɪz; ɪz][mɑ:stə(r)][seɪ] " [lets] [gəʊ] , "
Upon hearing his master say " let's go , "
之上 听力 他的 掌握 说 " 我们来吧 去 , "
一听师父说走，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [ðen] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [rʌft] ['ɪntu:][ðə; ði][temp(ə)] [wɪð] [dʒaʊ] - .
The four men then turned and rushed into the temple with Zhao Zhiquan .
这 四 男人 然后 转向 和 匆忙 进入 这 寺庙 和 赵 - .
四个人即随赵智全拧身蹿进庙去。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z][dɪd(ə)nt][hæv; həv] [taɪm] [tu; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θi:vz] .
Ma Yulong and the others didn't have time to chase after the thieves .
马 玉龙 和 这 其他的 没有 有 时间 到 追赶 后 这 窃贼 .
马玉龙等顾不得去追贼人，

[ðə; ði] [kraʊd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [wʊdz] ,
The crowd arrived at the woods ,
这 人群 到达的 在 这 树林 ,
大众来到树林，

[fɜ:st] , ['reskju:][ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði][pɪt] .
First , rescue the golden - eyed eagle from the pit .
第一的 , 救援 这 金的 - 眼睛 鹰 从 这 坑 .
先把金眼雕由坑内救出来，

[ðə; ði][əʊld]['hiərəʊ][wɒz; wəz] [si:n] ['fəʊmɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [maʊθ] .
The old hero was seen foaming at the mouth .
这 老的 英雄 曾是 已见 起泡 在 这 嘴 .
只见老英雄口吐白沫，

[lɪmz] [streɪt] ,
limbs straight ,
四肢 直的 ,
四肢直挺，

[aɪ][,eɪ 'em][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['di:teɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
I am unaware of the details of the matter .
我 是 不知情 的 这 细节 的 这 事情 .
人事不知。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?
“这是怎么了？”

[ðə; ði][əʊld]['hiərəʊ] , [ðə; ði] [wɪnd] [tʃeɪsə(r)][,el,ai'ju:] [jʌn] , [ɪz] [ɪk'spiəriənst] [ænd; ənd] [waɪz] .
The old hero , the Wind Chaser Liu Yun , is experienced and wise .
这 老的 英雄 , 这 风 追逐者 刘 云 , 是 经验丰富的 和 明智的 .
老英雄追风侠刘云老成经事，

[hi:; hi][ɪz] [mə'tɪkjələs] .
He is meticulous .
他 是 细致 .
为人细心，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dəʊnt] [ˈwʌrɪ] , "
" Don't worry , "
" 不 担心 , "

“你们不要急，

[ðɪs] [ɪz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hi:; hi][wɒz; wəz] [drʌgd] [wɪð] [ˈsli:pɪŋ] [ˈpəʊʃ(ə)n] .
This is because he was drugged with sleeping potion .
这 是 因为 他 曾是 吸毒 和 睡眠 药水 .

这是中了蒙汗药，

[dʒʌst][pɔ:(r)][ɪn][sʌm; səm] [ku:l] [ˈwɔ:tə(r)] .
Just pour in some cool water .
只是 倒 在 一些 凉爽的 水 .

用凉水一灌就好。”

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [flu:] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Ma Yulong flew into the temple .
马 玉龙 飞翔 进入 这 寺庙 .

那马玉龙飞身进庙，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [kʌp] [bʌ; əv][kəʊld][ˈwɔ:tə(r)] .
I found a cup of cold water .
我 成立 一个 杯子 的 寒冷的 水 .

找了一茶杯凉水来，

[praɪ][ˈəʊpən][kju:] [tʃeɪŋz] [dʒɔ:] .
Pry open Qiu Cheng's jaw .
撬 打开 邱 程的 颞 .

把邱成的牙关撬开，

[hi:; hi] [pɔ:] [aɪ ˈti:] [daʊn] .
He poured it down .
他 倾倒 它 向下 .

灌了下去，

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrʌmblɪŋ] [saʊnd] [ɪn][maɪ] [ˈstʌmək] . . .
Upon hearing a rumbling sound in my stomach . . .
之上 听力 一个 隆隆声 声音 在 我的 胃 . . .

一听肚腹之中一阵肠鸣，

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [nju:] [hi:; hi] [ˌwʊdnt] [daɪ] .
Ma Yulong knew he wouldn't die .
马 玉龙 知道 他 不会 死 .

马玉龙就知道死不了啦，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [ˈfɑ:ðə(r)][ɪn] [lɔ:] ,
" father in law ,
" 父亲 在 法律 ,

“岳父，

[ju:; jʊ] , [kju:] - , [ænd; ənd][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ˈpi:p(ə)] .
You , Qiu Mingyue , and my brother - in - law are three people .
你 , 邱 - , 和 我的 兄弟 - 在 - 法律 是 三 人们 .

你同邱明月和我内弟三位，

[ˈwɒtʃɪŋ] [ˈəʊvə(r)][maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Watching over my senior brother .
观看 超过 我的 高级的 兄弟 .

看守着我师兄。

[ˈbrʌðə(r)] [diːˈenˈdʒiː] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [θriː] [ˈbrʌðəz] [ɒv; əv][ðə; ði][wuː][ˈfæməli] , [ˈfɒləsəd] [em ˈiː][ˈɪntuː]
Brother Deng , along with the three brothers of the Wu family , followed me into
兄弟 邓 , 沿着 和 这 三 兄弟 的 这 吴 家庭 , 随后 我 进入
[ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
the temple .
这 寺庙 .

邓兄同伍氏三雄兄长跟我进庙，

[sɜːtʃ] [ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θiːvz] .
Search the entire place for the thieves .
搜索 这 全部的 地方 为了 这 窃贼 .

到里面各处寻觅贼匪。”

[ðeɪ] [faʊnd] [ðem; ðəm][bəʊθ] , [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] .
They found them both , front and back .
他们 成立 他们 两个都 , 正面 和 后退 .

他们前后全找到了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn] [saɪt] .
There was no one in sight .
那里 曾是 不 一 在 视线 .

并不见有人。

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔːθ] ,
Inside the house facing north ,
里面 这 房子 面向 北 ,

找到北上房之内，

[ðə; ði][ɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæbɪnət][ɪn][ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈmuːvɪŋ] .
The lid of the cabinet in the room was seen moving .
这 盖 的 这 内阁 在 这 房间 曾是 已见 移动 .

看见屋中那箱柜的柜盖直动，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ðæts] [streɪndʒ] !
That's strange !
那就是 奇怪的 !

“怪呀！

[nɒt] [ˈevriwʌn] [kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l] .
Not everyone can escape from this temple .
不是 每个人 能 逃脱 从 这 寺庙 .

这庙里不能都逃净了，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [dɪˈsaɪpl] .
There are always young Taoist disciples .
那里 是 总是 年轻的 道教 门徒 .

总还有道童儿。”

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈkæbɪnət] [seɪ] :
Then I heard someone in the cabinet say :
然后 我 听到 某人 在 这 内阁 说 :

就听柜中说：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][ɪn] [ðɪs] [haʊs] . "

" **There's no one in this house** . "

" 有 不 一 在 这 房子 . "

“这屋内没人。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [gʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

“不错，

[ˈnəʊbədi] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] .

Nobody was there .

无人 曾是 那里 .

没有人，

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [spi:k] ? "

" **How dare you speak ?** "

" 如何 敢 你 说话 ? "

这可还说话。”

[ˈəʊpən][ðə; ði][ˈkæbɪnət][ɪd][ænd; ʌnd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Open the cabinet lid and take a look .

打开 这 内阁 盖 和 拿 一个 看 .

把柜盖打开一瞧，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][dɪˈsaɪp(ə)] .

Take out a young Taoist disciple .

拿 出去 一个 年轻的 道教 弟子 .

拿出一个道童来，

[sɪksˈti:n] [ɔ:(r)] [sev(ə)nˈti:n] [jɪˈiəz] [əʊld] ,

Sixteen or seventeen years old ,

十六 或者 十七 年 老的 ,

有十六七岁，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [maɪ] [həʊl] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [ˈfeɪkɪŋ] .

I was so scared that my whole body was shaking .

我 曾是 所以 害怕的 那 我的 所有的 身体 曾是 摇晃 .

吓得浑身直抖，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [pli:z] [speə(r)][em ˈi:] , [sɜ:(r)] . "

" **Please spare me , sir** . "

" 请 空闲的 我 , 先生 . "

“老爷把我饶了，

[aɪm] [ˈtelɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ] .

I'm telling the truth .

我是 讲述 这 真相 .

我说实话。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ju:; jʊ][təʊld][ðə; ði] [tru:θ] , "

" You told the truth , "

" 你 讲述 这 真相 , "

“你说了实话，

[ai] [wɒnt] [kɪl] [ju:; jʊ] .

I won't kill you .

我 惯于 杀 你 .

我不杀你，

[jʊr; jər] [nɒt] ['telɪŋ] [ðə; ði] [tru:θ]

You're not telling the truth

你是 不是 讲述 这 真相

你不说实话，

[aɪl] [tʃɒp] [ju:; jʊ] [ʌp] .

I'll chop you up .

患病的 劈 你 向上 .

就把你剁了。

[jɔ:(r); jə(r)]['mɑ:stə(r)][ɪz] ['ɔ:lweɪz] [ðə; ði][wʌn] ['du:ɪŋ] ['i:v(ə)l][hɪə(r)] .

Your master is always the one doing evil here .

你的 掌握 是 总是 这 一 正在做 邪恶的 这里 .

这里做恶的总是你师父，

[,aɪ 'ti:] ['wʌznt] [ju:; jʊ] .

It wasn't you .

它 不是 你 .

并非是你，

[ðeɪ] [left] .

They left .

他们 左边 .

他们走了，

[aɪl] [dʒʌst] [dʌmp] [ðɪs] ['temp(ə)l][ɒn][ju:; jʊ] .

I'll just dump this temple on you .

患病的 只是 倾倒 这 寺庙 在 你 .

把这庙扔给你，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] ['hɑ:rmɪŋ] [ju:; jʊ] ?

Isn't this harming you ?

不是 这 伤害 你 ?

这不是害你吗？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :

The young Taoist said :

这 年轻的 道教 说 :

道童说：

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] , [sɜ:(r)] ?

What do you want to ask , sir ?

什么 做 你 想 到 问 , 先生 ?

“你老人家要问什么，

[aɪ] [sed] .

I said .

我 说 .

我说。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['ma:stəz] [neɪm] ?
What is your master's name ?
什么 是 你的 硕士学位 姓名 ？

“你师父叫什么？

[ˈhaɪdɪŋ] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Hiding Flying Clouds
隐藏 飞行 云

窝藏飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ʌnd][hɪz; ɪz] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz]
Qingfeng and his gang of thieves
青峰 和 他的 帮派 的 窃贼

清风等一伙贼人，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [hæz; həz][hi:; hi] [hɑ:rmɪd] ?
How many people has he harmed ?
如何 许多 人们 有 他 受到伤害 ？

害过多少人？

[tel] [ˌem ˈi:][ðə; ði] [tru:θ] .
Tell me the truth .
告诉 我 这 真相 。

要给我说实话。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第151/212页

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说：

[maɪ] ['ma:stəz] [neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] - .
My master's name is Zhao Zhiquan .
我的 硕士学位 姓名 是 赵 - :

“我师父叫赵智全，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] - .
His nickname is Jinxudao .
他的 昵称 是 - :

外号金须道。

[ðɪs] ['temp(ə)] [dʌz] [nɒt] ['hɑ:bə(r)] [θi:vz] [ɔ:(r)] ['bændɪts] .
This temple does not harbor thieves or bandits .
这 寺庙 做 不是 港口 窃贼 或者 强盗 :

这庙也不窝藏贼匪，

[hi:; hi][hæz; həz]['nevə(r)] [hɑ:rmɪd] ['eniwʌŋ] .
He has never harmed anyone .
他 有 绝不 受到伤害 任何人 :

也没有害过人。

[kɪŋfɛŋ] ['dɑ:əʊ][ænd; ənd] - [ɑ:(r); ə(r)][maɪ]['si:nɪə(r)] ['brʌðəz] .
Qingfeng Dao and Changye are my senior brothers .
青峰 道 和 - 是 我的 高级的 兄弟 :

清风道于常业是我师兄，

[ðə; ði] [θri:] [frendz] [aɪ] [brɔ:t] .
The three friends I brought
这 三 朋友们 我 带来

带来的三个朋友，

[wʌŋ] [ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
One is a monk .
一 是 一个 僧 :

一个是和尚，

[tu:] ['fæməli] ['membəz] ,
Two family members ,
二 家庭 成员 ,

两个在家人，

[ðeɪ] [ju:st] [tu:; tə][lɪv; laɪv][hɪə(r)] .
They used to live here .
他们 用过的 到 居住 这里 :

原先在我们这里住着。

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [tʃɪə(r)] [ɒŋ][hæn][di:'ɛn'dʒi:] .
They went to cheer on Han Deng .
他们 去 到 欢呼 在 韩 邓 :

他们去帮韩登助威，

[aɪ] [rʌʃt] [bæk] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] [tə'deɪ] .
I rushed back in a panic today .
我 匆忙 后退 在 一个 恐慌 今天 :

今天慌慌张张跑回来，

[ðeɪ] [sed] [ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [kjuː][wɒz; wəz] [t'eɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
They said a man surnamed Qiu was chasing after them .
他们 说 一个 男人 姓氏 邱 曾是 追逐 后 他们 :

说有一个姓邱的来追他们，

[hiː; hi] [kɔːld] [aɪ 'tiː][ˌretri'bjuːʃ(ə)n] .
He called it retribution .
他 称为 它 报应 :

他叫报应。

[maɪ][ˈmɑːstə(r)] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][aɪ'dɪə] .
My master came up with the idea .
我的 掌握 来了 向上 和 这 主意 :

我师父出的主意，

[ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ][ˈʊgə(r)] - [ˈkəʊtɪd] [stiːmd] [bʌn] [wɪð] [ˈsliːpɪŋ] [ˈpəʊʃ(ə)n]
Using a sugar - coated steamed bun with sleeping potion
使用 一个 糖 - 涂层 蒸 包子 和 睡眠 药水

用蒙汗药糖馒头，

[græb] [ðæt] [əʊld][mæn] .
Grab that old man .
抓住 那 老的 男人 :

把那老头拿住，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] [tuː; tə] [ˈberi] [hɪm] [ə'laɪv] ,
Just as they were about to bury him alive ,
只是 作为 他们 是 关于 到 埋葬 他 活 ,

正要活埋，

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The gentlemen have arrived .
这 先生们 有 到达的 :

老爷们来了，

[ðeɪ] [ðen] [ɪ'skeɪpt] [θruː] [ðə; ði] [ˈtʌn(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
They then escaped through the tunnel in the east room .
他们 然后 逃脱 通过 这 隧道 在 这 东方 房间 :

他们便由东间屋里的地道逃走，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [went] ?
I wonder where they went ?
我 想知道 在哪里 他们 去 ?

不知上哪里去了？

[ðæts] [ɔːl][ðə; ði] [truːθ] .
That's all the truth .
那就是 全部 这 真相 :

这都是实话。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l][hæz; həz] [ə'weɪkənd] .
The golden - eyed eagle has awakened .
这 金的 - 眼睛 鹰 有 觉醒 :

金眼雕已苏醒过来，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] .
They arrived at the temple together with the others .
他们 到达的 在 这 寺庙 一起 和 这 其他的 。

同着众人来到庙内。

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz]['si:nɪə(r)] ['brʌðə(r)] [waɪ] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [hɑ:rmɪd] .
Ma Yulong asked his senior brother why he had been harmed .
马 玉龙 问 他的 高级的 兄弟 为什么 他 有 到过 受到伤害 。

马玉龙问师兄因何受害？

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][wʌn] [wei] [ɔ:(r)] [ə'nʌðə(r)] .
The Golden - Eyed Eagle is described in one way or another .
这 金的 - 眼睛 鹰 是 描述 在 一 方式 或者 其他 。

金眼雕如此如彼一说，

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [ðen] [kɪld] [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] .
Ma Yulong then killed the Taoist boy .
马 玉龙 然后 被杀 这 道教 男生 。

马玉龙便将这道童结果了性命。

[ðə; ði] [gru:p] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [ænd; ɐnd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The group went to the east wing and took a look .
这 团体 去 到 这 东方 翼 和 采取 一个 看 。

众人来到东里间看了一眼，

[ðə; ði] ['tʌn(ə)] [wɒz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] .
The tunnel was pitch black .
这 隧道 曾是 沥青 黑色的 。

那地道黑洞洞的，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv][æn; ən] ['æmbʊʃ] .
They were also afraid of an ambush .
他们 是 还 害怕的 的 一个 伏击 。

也怕有埋伏，

[aɪ][deə(r)][nɒt][gəʊ] [daʊn] .
I dare not go down .
我 敢 不是 去 向下 。

不敢下去。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 。

天色已晚，

[ðə; ði] [gru:p] [went] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ɐnd] [faʊnd] [sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ɐnd] [drɪŋks] .
The group went to the kitchen and found some food and drinks .
这 团体 去 到 这 厨房 和 成立 一些 食物 和 饮料 。

众人到厨房找了酒食，

[ðə; ði] [mi:l] [ænd; ɐnd] [drɪŋks] [ɑ:(r); ə(r)] ['fɪnɪʃt] .
The meal and drinks are finished .
这 一顿饭 和 饮料 是 完成的 。

吃喝已毕，

[ðeɪ] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)] .
They rested in the temple .
他们 休息 在 这 寺庙 。

就在庙中安歇，

[aɪ][plæn][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
I plan to return to Qingyang Prefecture tomorrow .
我 计划 到 返回 到 庆阳 州 明天 。

打算明日再回庆阳府，

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd][aɪ][ɪkˈspekt] [ðæt] [ðɪs] [wʊd] [kɔːz] [əˈhʌðə(r)] [ˈɪnsɪdənt] .
Little did I expect that this would cause another incident .
小的 做过 我 预计 那 这 会 原因 其他 事件 .
焉想到又惹出一场事来。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒaʊ] - [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [æt; ət] [naɪt] , [maː] [juːˈlɒŋ] [ɪnˈvestɪgeɪts]
Chapter 237 Zhao Zhiquan Assassinates the Officials at Night , Ma Yulong Investigates
章 - 赵 - 刺杀 这 官员 在 夜晚 , 马 玉龙 调查
[ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] [əˈləʊn]
the Lianhuan Village Alone
这 - 村庄 独自的

第二三七回 赵智全夜刺众差官 马玉龙独探连环寨

[səʊ] , [ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kwɑːnˈdʒen] [ˈtemp(ə)l] ,
So , the heroes arrived at the Quanzhen Temple ,
所以 , 这 英雄 到达的 在 这 全真 寺庙 ,
话说众位英雄来到全真观，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [θiːvz] [hæd; həd][ɔːl] [fled] . . .
Seeing that the thieves had all fled . . .
看到 那 这 窃贼 有 全部 逃亡 . . .
见贼人俱皆逃走，

[ðəə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[ðə; ði] [gru:p] [ˈstɑːtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] [æt; ət] [pəˈvɪliən] .
The group started fighting the thieves at Huixian Pavilion .
这 团体 开始 斗争 这 窃贼 在 辉县 亭 .
众人由会仙亭跟贼人动手，

[ˈkɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] ,
Killing for a day ,
杀戮 为了 一个 天 ,
杀了一天，

[aɪ] [ˈhævnt] [hæd; həd][ˈdɪnə(r)] [jet] .
I haven't had dinner yet .
我 还没有 有 晚餐 然而 .

还没吃晚饭，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːɡ(ə)] .
They came to find the Golden - Eyed Eagle .
他们 来了 到 寻找 这 金的 - 眼睛 鹰 .

就来寻找金眼雕，

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːlˈredi] [ˈfiːlɪŋ] [ˈhʌŋɡri] .
By this time , they were already feeling hungry .
经过 这 时间 , 他们 是 已经 感觉 饥饿的 .
此时都已觉着饥饿。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] ,
Upon arriving in the kitchen ,
之上 抵达 在 这 厨房 ,

到了厨房，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][waɪn][ænd; ənd] ['dɪʃɪz] ,
Upon seeing the wine and dishes ,
之上 看到 这 葡萄酒 和 菜肴 ,

见了酒菜，

[ðə; ði] [gru:p] [et; eɪt][ænd; ənd][dræŋk][,ɪn'saɪd][ðə; ði]['temp(ə)l] .
The group ate and drank inside the temple .
这 团体 吃 和 喝 里面 这 寺庙 .

众人就在庙内吃喝。

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [ɪg'zɔ:stɪd] .
The public is also exhausted .
这 民众 是 还 筋疲力尽的 .

大众也累乏了，

[ðeɪ] [ðen] ['restɪd] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] .
They then rested in the temple .
他们 然后 休息 在 这 寺庙 .

便在庙里安歇。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[dʒɪn] - [dʒaʊ] - [led] [faɪju:n] ,
Jin Xudao Zhao Zhiquan led Feiyun ,
斤 - 赵 - 引领 飞云 ,

金须道赵智全带飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ][fæməli] [gəʊsts] [ɪ'skeɪpt] [θru:] [ðə; ði] ['tʌn(ə)l] .
Qingfeng and the two Jiao family ghosts escaped through the tunnel .
青峰 和 这 二 角 家庭 鬼魂 逃脱 通过 这 隧道 .

清风和焦家二鬼由地道逃出，

['sevrəl] [θi:vz] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Several thieves arrived in the woods .
一些 窃贼 到达的 在 这 树林 .

几个贼人来到了树林。

[kɪŋfɛŋ] ['dɑ:əʊ] [sed] [tu:; tə] - :
Qingfeng Dao said to Changye :
青峰 道 说 到 - :

清风道于常业说：

[ˈma:stə(r)] !
Master !
掌握 !

“师父！

[weə(r)] [kæn; kən][wi:; wi] [ɪ'skeɪp] [tu:; tə] ?
Where can we escape to ?
在哪里 能 我们 逃脱 到 ?

咱们往哪里逃去，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)] [els] [tu:; tə] [tɜ:n] .
There was nowhere else to turn .
那里 曾是 无处 别的 到 转动 :

也没处投奔。”

[faɪju:n] [sed] :
Fei Yun said :
飞云 说 :

飞云说:

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“依我之见，

[lets] [gəʊ][tu:; tə] - .
Let's go to Yinjiachuan .
我们来吧 去 到 - :

咱们去奔尹家川，

[ðæt] [wʊd] [prəˈvaɪd] [ˈtempərəri] [ˈfeltə(r)] .
That would provide temporary shelter .
那 会 提供 暂时的 庇护所 :

倒可以暂为安身。”

[dʒɪn] - [dʒaʊ] - [saɪd] [ænd; ʌnd] [sed] :
Jin Xudao Zhao Zhiquan sighed and said :
斤 - 赵 - 叹了口气 和 说 :

金须道赵智全叹了一口气说:

" [maɪ][ˈtemp(ə)l][hæz; həz] [bi:n] [ə; eɪ] [pleɪs] [ɒv; əv] [ˈwɜ:ʃɪp] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [jɪəz] . "
" My temple has been a place of worship for hundreds of years . "
" 我的 寺庙 有 到过 一个 地方 的 崇拜 为了 数百 的 年 . "

“我这庙是几百年的香火，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [θɪŋz] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
There are some important things inside the temple .
那里 是 一些 重要的 事物 里面 这 寺庙 :

庙内有些要紧东西，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈsevrəl] [ˈeɪkəz] [ɒv; əv][lənd][fɔ:(r); fə(r)] [ˈɪnsens] [ˈɒfəɪŋz] .
There are also several acres of land for incense offerings .
那里 是 还 一些 英亩 的 土地 为了 香 供品 :

还有几顷香火地，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [fru:t] [tri:z] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There are also fruit trees on the mountain .
那里 是 还 水果 树木 在 这 山 :

山上也有果木。

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
Think about it .
思考 关于 它 :

你们想想，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [təˈdeɪ] ,
After leaving today ,
后 离开 今天 ,

今日一走，

[kʊd; kəd][aɪ ˈti:][bi:; bi] [ðæt] [ðɪs] [ˈtemp(ə)l][hæz; həz] [bi:n] [lɒst] ?
Could it be that this temple has been lost ?
可以 它 是 那 这 寺庙 有 到过 丢失的 ?

这庙莫非就丢了。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[ju:; jʊ][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] ['si:kɹətli] ['gæðə(r)] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
You go back and secretly gather information .
你 去 后退 和 偷偷 收集 信息 .

你们跟回去暗中探听探听，

[ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] ['li:vɪŋ] .
The officials were leaving .
这 官员 是 离开 .

那些差官要走了，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)l] .
Let's go back to the temple .
我们来吧 去 后退 到 这 寺庙 .

咱们还是回庙，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [li:v] . . .
If they don't leave . . .
如果 他们 不 离开 . . .

他们要不走，

[ðeɪ] [meɪ] ['ɔ:ləʊ][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ]['temp(ə)l] .
They may also live in a temple .
他们 可能 还 居住 在 一个 寺庙 .

也可能住在庙中。

[tə'deɪ] , [lets] [gəʊ][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] [si:] [wɒt] ['hæpənz] .
Today , let's go all the way and see what happens .
今天 , 我们来吧 去 全部 这 方式 和 看 什么 发生 .

今天我们一不做二不休，

[gɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['ru:θləs] , ['vɪjəs] , [ænd; ənd] ['ru:θləs] [plæn] .
Give him a ruthless , vicious , and ruthless plan .
给 他 一个 无情 , 恶毒 , 和 无情 计划 .

给他来个一狠二毒三绝计，

[baɪ] ['mɪdnaɪt] ,
By midnight ,
经过 午夜 ,

到三更天，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
You and I will go and take his life .
你 和 我 将要 去 和 拿 他的 生活 .

你我前去将他等结果性命，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [wʌn'self]
To avenge oneself
到 报仇 自己

报仇雪恨，

[kʌt] [ðə; ði] [grɑ:s] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ðə; ði] [ru:ts] .
Cut the grass and remove the roots .
切 这 草 和 消除 这 根 .

剪草除根，

[tuː; tə] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ə; eɪ] [pə'tenʃ(ə)l] [θret] [frɒm; frəm] [wɪ'dɪn] ,
To eliminate a potential threat from within ,
到 排除 一个 潜在的 威胁 从 之内 ,
以去心腹之患,

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][kæn; kən] [rəʊm] [ðə; ði] [wɜːld] ['friːli] .
From then on , you and I can roam the world freely .
从 然后 在 , 你 和 我 能 漫游 这 世界 自由 .
此后你我即可横行天下。”

[ˈɑːftə(r)] [faɪjuːn] [hɜːd] [ðɪs] ,
After Feiyun heard this ,
后 飞云 听到 这 ,
飞云听罢,

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说:

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !
“好!

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,
既然如此,

[pliːz] [weɪt] [hɪə(r)] .
Please wait here .
请 等待 这里 .
众位在这里等候,

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] ['siːkrətli] ['gæðə(r)] [ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [fɜːst] .
I'll go and secretly gather information first .
患病的 去 和 偷偷 收集 信息 第一的 .
我先去暗中探听消息。”

[ˈɑːftə(r)] ['seɪɪŋ] [ðæt] ,
After saying that ,
后 说 那 ,
说完,

[faɪjuːn] [ðen] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kwɑːn'dʒɛn] ['temp(ə)] .
Feiyun then headed straight for the Quanzhen Temple .
飞云 然后 标题 直的 为了 这 全真 寺庙 .
飞云便奔全真观而来。

[hiː; hi] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz][ə'bɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [liːp] [ə'krɒs] ['ruːftɒp] .
He displayed his ability to scale walls and leap across rooftops .
他 显示 他的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .
他施展飞檐走壁之能,

[wiː; wi] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] [sləʊp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [leɪ] [daʊn] .
We came to the north - facing slope in front of the house and lay down .
我们 来了 到 这 北 - 面向 坡 在 正面 的 这 房子 和 躺 向下 .
来到北上房前坡一趴,

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm][mɑː] [juː'lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˌɪn'saɪd] .
Listen to the heroes from Ma Yulong and his family inside .
听 到 这 英雄 从 马 玉龙 和 他的 家庭 里面 .
听里面马玉龙等众家英雄,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['iːtɪŋ] .
They were drinking and eating .
他们 是 喝 和 吃 .

正在喝酒吃饭，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

“天色已晚，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] .
Everyone was exhausted .
每个人 曾是 筋疲力尽的 .

大家都累乏了，

[lets] [rest] [hɪə(r)][ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [tə'deɪ] .
Let's rest here in this temple for today .
我们来吧 休息 这里 在 这 寺庙 为了 今天 .

今天就在这庙中安歇吧，

[wiːl; wil][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['mænj(ə)n] [fɜːst] [θɪŋ] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
We'll go back to the mansion first thing tomorrow morning .
出色地 去 后退 到 这 大厦 第一的 事物 明天 早晨 .

明天一早再回公馆。”

[faɪjuːn] , [huː] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ðɪ] [ruːf] , [hɜːd] ['evriθɪŋ] ['klɪəli] .
Fei Yun , who was on the roof , heard everything clearly .
飞云 , WHO 曾是 在 这 屋顶 , 听到 一切 清楚地 .

飞云在房上听的明白，

[ðeɪ] [ðen] [liːpt] [aʊt][baɪ] ['skeɪlɪŋ] [wɔːlz] [ænd; ənd] ['ruːftɒp] .
They then leaped out by scaling walls and rooftops .
他们 然后 跳跃 出去 经过 缩放 墙壁 和 屋顶 .

又飞檐走壁出去，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [wɒdz] [ænd; ənd] [sed] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['bəndɪts] :
He went to the woods and said to the bandits :
他 去 到 这 树林 和 说 到 这 强盗 :

来到树林向众贼人说:

['ðer] [nɒt] ['liːvɪŋ] [tə'deɪ] .
They're not leaving today .
它们是 不是 离开 今天 .

“今天他们不走了，

[aɪ] [ə'raɪvd] [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔːkɪŋ] .
I arrived just as they were drinking and talking .
我 到达的 只是 作为 他们 是 喝 和 说 .

我去正赶上他们吃酒说话。”

[dʒəʊ] - [ðen] [brɔːt] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [tuː; tə] [kwɑːn'dʒen] .
Zhao Zhiquan then brought four people to Quanzhen .
赵 - 然后 带来 四 人们 到 全真 .

赵智全即带四个人来到全真现，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [əʊn] ['temp(ə)l] ,
He was in his own temple ,
他 曾是 在 他的 自己的 寺庙 ,

他在自己的庙中，

[fə'miliə(r)] [wið] [ðə; ði] [rəʊdz] ,
Familiar with the roads ,
熟悉的 和 这 道路 ,
道路熟悉,
[ðeɪ] [dɑ:tɪd] [ə'krɒs] [ðə; ði] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] [tu:; tə] [get] [,ɪn'saɪd] .
They darted across the rooftops and ridges to get inside .
他们 飞镖 穿过 这 屋顶 和 山脊 到 得到 里面 .
蹿房越脊就来到里面。

- [sed] :
Jinxudao said :
- 说 :
金须道说:

" [ə'prentɪs] ,
" **apprentice ,**
" 学徒 ,
“徒弟，

[ju:; jʊ] [meɪ] [li:v] .
You may leave .
你 可能 离开 .
你下去吧！

[sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [pə'zes] [ðə; ði] [ɪn'vɪnsəb(ə)] [bel] [fɪ:ld] .
Some of them possess the Invincible Bell Shield .
一些 的 他们 具有 这 无敌 钟 盾 .
内中有人会金钟罩、

[ˈaɪən] [ʃɜ:t]
Iron Shirt
铁 衬衫
铁布衫，

[ju:; jʊ] ['fɪnɪʃt] [ðem; ðəm] [ɒf] [wið] [jɔ:(r); jə(r)] ['preʃəs] [sɔ:d] .
You finished them off with your precious sword .
你 完成的 他们 离开 和 你的 宝贵的 剑 .
你用宝刀把他几人结果了。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :
清风说:

" [li:v] [aɪ 'ti:][tu:; tə][em 'i:] . "
" **Leave it to me .** " "
" 离开 它 到 我 . " "
“交给我了。”

[ri:tʃ] [aʊt] [ænd; ənd] [pʊl] [aʊt] [ðə; ði] ['rəʊlɪŋ] ['dʒu:əl] [naɪf] .
Reach out and pull out the rolling jewel knife .
抵达 出去 和 拉 出去 这 滚动 宝石 刀 .
伸手拉出滚珠宝刀，

[dʒʌmp] [ɪn] [ðə; ði] [jɑ:d] ,
Jump in the yard ,
跳 在 这 院子 ,
跳在院中，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ʌp] ['bɒntə] [ðə; ði] [ru:f] .
He rushed up onto the roof .
他 匆忙 向上 到 这 屋顶 .
扑奔上房，

[ˈsləʊli] [praɪ][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Slowly pry open the door with a knife .

缓缓地 撬 打开 这 门 和 一个 刀 .

用刀将门慢慢拨开，

[ˈɑːftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ruːm] ,
After entering the outer room ,

后 进入 这 外 房间 ,

进了外间屋中，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkaːmɪŋ] [daʊn] ,
After calming down ,

后 平静 向下 ,

定了定神，

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ˈevriwʌn] [ɪnˈsaɪd][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [fɑːst] [əˈsliːp] .
Upon hearing this , everyone inside was already fast asleep .

之上 听力 这 , 每个人 里面 曾是 已经 快速地 睡着了 .

一听屋内俱已睡熟。

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz][əʊsvəˈdʒɔɪd] .
The thief was overjoyed .

这 贼 曾是 欣喜若狂 .

这贼人心中甚为喜悦，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [rʌʃ] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Only then did he rush to the east wing .

仅有的 然后 做过 他 匆忙 到 这 东方 翼 .

这才扑奔东里间，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,

作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,

刚一掀帘，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt][ɛlˌaɪˈjuː] - , [ðə; ði] [ˈdrʌŋkən] [ˈjuːtʃɪ] , [wʊd] [weɪk] [ʌp]
Who would have thought that Liu Tianxiong , the drunken Yuchi , would wake up

WHO 会 有 想法 那 刘 - , 这 醉 宇智 , 会 唤醒 向上

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi] [ˈniːdɪd] [tuː; tə][ˈjʊərɪneɪt] ?
because he needed to urinate ?

因为 他 需要 到 排尿 ?

焉想到醉尉迟刘天雄叫尿胀醒了，

[aɪ][ɡɒt] [ʌp][ænd; ənd] [tʌtʃt] [aɪˈtiː] .
I got up and touched it .

我 得到 向上 和 感动 它 .

起来一摸，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [ˈwɒʃbeɪsn] .
I took a washbasin .

我 采取 一个 脸盆 .

拿了一个洗脸盆，

[hiː; hi] [skwɒtɪd] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [ˈjʊərɪneɪt] [ɪntuː][hɑːf][ə; eɪ][ˈbeɪs(ə)n] .
He squatted on the ground and urinated into half a basin .

他 蹲着 在 这 地面 和 尿液 进入 一半 一个 盆地 .

蹲在地下就撒了半盆尿。

[hiː; hi] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd] [tuː] [naɪt] [aɪz] .
He originally had two night eyes .

他 起初 有 二 夜晚 眼睛 .

他本是两只夜眼，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Suddenly looking up ,
突然 寻找 向上 ;

猛一抬头，

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [siːn] [ˈpiːkɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .
An old Taoist priest was seen peeking out from behind the curtain .
一个 老的 道教 牧师 曾是 已见 偷窥 出去 从 在后面 这 窗帘 .

见有个老道正在掀帘探头，

[hiː; hi] [ðen] [pɪkt] [ʌp] [ðə; ði] [ˈkɒpə(r)] [ˈbeɪs(ə)n][ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst]
He then picked up the copper basin and chopped at the old Taoist priest
他 然后 挑选 向上 这 铜 盆地 和 切碎 在 这 老的 道教 牧师

.
:
:

便拿起铜盆照老道砍去。

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)l] [briːz] [dɪd] [nɒt] [ɪˈskeɪp] .
The gentle breeze did not escape .
这 温和的 微风 做过 不是 逃脱 .

清风未曾躲开，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] .
There was a clanging sound .
那里 曾是 一个 叮当声 声音 .

只听呛啷一声，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [splæʃt] [wɪð] [ˈjʊərɪn] .
He was splashed with urine .
他 曾是 溅起 和 尿 .

泼了一身尿，

[ðə; ði] [ˈwɒʃbeɪsn] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The washbasin fell to the ground .
这 脸盆 跌倒 到 这 地面 .

洗脸盆掉在地下，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz][hæv; həv][ɔːl] [əˈweɪkənd] .
The heroes have all awakened .
这 英雄 有 全部 觉醒 .

那些英雄也都醒了。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] - [sed] :
Liu Tianxiong said :
刘 - 说 :

刘天雄说：

" [ðeəz; ðəz][æn; ən] [əˈsæsɪn] . "
" There's an assassin . "
" 有 一个 刺客 . "

“有刺客。”

[ˈevriwʌn] [græbd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Everyone grabbed their weapons .
每个人 抓住 他们的 武器 .

大家各抄兵刃，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
They chased after them .
他们 追逐 后 他们 .

往外就追。

- [ænd; ənd] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rʌn] [ə'wei] .
Qingfengdao and Changye had already run away .
- 和 - 有 已经 跑步 离开 .

清风道于常业早已跑出去，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [bʌntə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [sed] :
He jumped onto the roof and said :
他 跳了起来 到 这 屋顶 和 说 :

蹿上房说：

" [lets] [get][tu:; tə] [wɜ:k] [wen] [ðə; ði] [wind] [ɪz] [strɒŋ] ！ "
" Let's get to work when the wind is strong ! "
" 我们来吧 得到 到 工作 什么时候 这 风 是 强的 ！ "

“风紧拉活吧！ ”

[dʒəʊ] - [θɔ:t] [ðæt] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [pri:vɪəs] ['efəts] [hæd; həd] [bi:n] [ɪn] [veɪn] .
Zhao Zhiquan thought that all his previous efforts had been in vain .
赵 - 想法 那 全部 他的 以前的 努力 有 到过 在 徒劳 .

赵智全一想前功尽弃，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [fli:] .
They had no choice but to flee .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 .

也只好逃走了。

[wen] [ðə; ði] [b'fɪsəz] [keɪm] [aʊt] ,
When the officers came out ,
什么时候 这 警官 来了 出去 ,

及至众差官出来，

[ðə; ði] [θi:f] [hæz; həz] ['væniʃd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The thief has vanished without a trace .
这 贼 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

贼人已踪影不见。

[sɪns] ['evriwʌn] [ɪz][ʌnfə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [rəʊdz] ,
Since everyone is unfamiliar with the roads ,
自从 每个人 是 陌生 和 这 道路 ,

大家道路不熟，

[weə(r)] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] ?
Where to chase after them ?
在哪里 到 追赶 后 他们 ?

哪里去追，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)] .
They then returned to the temple .
他们 然后 返回 到 这 寺庙 .

便回到庙内，

[aɪ]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [sli:p] [eni'mɔ:(r)] .
I didn't dare to sleep anymore .
我 没有 敢 到 睡觉 不再 .

也不敢再睡。

[wen] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['fɒli] [laɪt] ,
When it was fully light ,
什么时候 它 曾是 完全 光 ,

候至天光大亮，

[ɛl,aɪ'ju:] - [wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði]['ləʊk(ə)] ['vɪlɪdʒ] [hed] [ænd; ənd]['hedmæn; 'hedmən] .
Liu Tianxiong was sent to find the local village head and headman .
刘 - 曾是 发送 到 寻找 这 当地的 村庄 头 和 村长 .

派刘天雄去把本地面的乡约地保找了来，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ju:; jʊ][fʊd; ʃəd] [send] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðɪs] ['temp(ə)] . "
" You should send people to guard this temple . "
" 你 应该 发送 人们 到 警卫 这 寺庙 . "

“这座庙你们派人守好，

[laɪk] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [rɪˈtʃ:nɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)]
Like the old Taoist priest returning from the temple
喜欢 这 老的 道教 牧师 返回 从 这 寺庙

如庙中老道回来，

['hʌrɪ] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði]['letə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] ['envɔɪ] [pɛŋz] ['rezɪdəns] .
Hurry to deliver the letter to the Imperial Envoy Peng's residence .
匆忙 到 递送 这 信 到 这 帝国 使者 彭的 住宅 .

急速到钦差大人彭公馆送信，

[fɜ:st] , [meɪk] [ə; eɪ][lɪst][ɒv; əv] ['evrɪθɪŋ] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði]['temp(ə)] .
First , make a list of everything inside the temple .
第一的 , 制作 一个 列表 的 一切 里面 这 寺庙 .

先把庙内一应的东西物件开一清单出来。”

[hi:; hi] [ðen] [led] ['evrɪwʌn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['mæn](ə)n[tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] .
He then led everyone back to the mansion to inform the master .
他 然后 引领 每个人 后退 到 这 大厦 到 通知 这 掌握 .

便带着众人回公馆去禀明大人。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [kən'feɪnz] [ɒv; əv] [kɪŋ] [hæn][di:'en'dʒɪ:][ænd; ənd][ðə; ði]
The official had already obtained the confessions of King Han Deng and the
这 官方的 有 已经 获得 这 忏悔 的 国王 韩 邓 和 这
['ʌðə(r)] [θi:vz] .
other thieves .
其他 窃贼 .

大人早已把大王韩登等贼人的口供问明。

[hæn] - [ɪz][ə; eɪ] [kʌlt] ['bændɪt] .
Han Dengshi is a cult bandit .
韩 - 是 一个 邪教 土匪 .

韩登实是教匪，

[ðə; ði] [keɪs] [wɒz; wəz] [ðen] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['pri:fekt] [ɒv; əv] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃə(r)] [fɔ:(r); fə(r)]
The case was then handed over to the prefect of Qingyang Prefecture for
这 案件 曾是 然后 递交 超过 到 这 长官 的 庆阳 州 为了
['ri:traɪəl; ,ri:'traɪəl][æz; əz][pə(r)][ˈju:zuəl][prəˈsi:dʒə(r)] .
retrial as per usual procedure .
再审 作为 每 通常 程序 .

便交庆阳府知府照例重办。

[ʃi:] [dʒu:] [rɪˈtʃ:nd] [frɒm; frəm] [pəˈvɪliən] ['jestədeɪ] .
Shi Zhu returned from Huixian Pavilion yesterday .
史 朱 返回 从 辉县 亭 昨天 .

昨日石铸由会仙亭回来，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ðə; ði]['sɪlvə(r)] - [heəd] , [waɪt] - [heəd] [ɛŋ] [ku:i:] [hu:] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][aɪˈdɪə]
It was the silver - haired , white - haired Sheng Kui who came up with the idea
它 曾是 这 银 - 头发 , 白色的 - 头发 盛 奎 WHO 来了 向上 和 这 主意
[ðæt] ['i:vɪŋ] .
that evening .
那 晚上 .

晚间是银头皓首胜奎出的主意，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [tɜːnz] [pəˈtrʊəlɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkiːpɪŋ] [wɒtʃ] [æt; ət] [naɪt] .
Everyone took turns patrolling and keeping watch at night .
每个人 采取 转弯 巡逻 和 保持 手表 在 夜晚 .

大家分前后巡更守夜，

[tuː; tə] [gɑːd] [əˈɡenst] [əˈsæsn] .
To guard against assassins .
到 警卫 反对 刺客 .

以防刺客。

[əʊld][ˈhɪərəʊsɪz][ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈsɔːsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
Old heroes are always resourceful and wise .
老的 英雄 是 总是 足智多谋 和 明智的 .

总是老英雄足智多谋，

[ˈɑːftə(r)] [ˈmɪdnɑɪt]
After midnight
后 午夜

三更以后，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [θɪːvz] [keɪm] .
Sure enough , thieves came .
当然 足够的 , 窃贼 来了 .

果然来了贼人。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ˈstɑːtlɪd] [ðə; ðɪ] [θɪːf] [əˈweɪ] .
The crowd startled the thief away .
这 人群 惊慌 这 贼 离开 .

众人把贼惊走了，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [deəd] [tuː; tə] [sliːp] .
None of them dared to sleep .
没有任何 的 他们 敢于 到 睡觉 .

也都没敢睡。

[wen] [aɪ ˈtiː][gɒt] [laɪt] ,
When it got light ,
什么时候 它 得到 光 ,

候至天光亮了，

[get] [ʌp] , [sɜː(r)] .
Get up , sir .
得到 向上 , 先生 .

大人起来，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈevriwʌn] [bɪˈɡɪn] [tuː; tə] [iːt] [ænd; ənd] [drɪŋk] [tiː] .
Only then did everyone begin to eat and drink tea .
仅有的 然后 做过 每个人 开始 到 吃 和 喝 茶 .

众人这才吃茶用饭。

[wen] [ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [stem] [ɪz][naɪn] : - , [ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [stem] [ɪz] - : - .
When the Heavenly Stem is 9 : 00 , the Heavenly Stem is 11 : 00 .
什么时候 这 天上 干 是 9 : - , 这 天上 干 是 - : - .

天有巳牌时候，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈmænʃ(ə)n] [wɪð] [ðə; ðɪ][ˈlðə(r)z] .
Ma Yulong returned to the mansion with the others .
马 玉龙 返回 到 这 大厦 和 这 其他的 .

马玉龙同众人回到了公馆。

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [bɔ:d] [mɑ:] , "

" **Lord Ma** , "

" 主 马 , "

“马大人，

[weə(r)] [dɪd] [ju:; jʊ][faɪnd][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] ?

Where did you find the old hero ?

在哪里 做过 你 寻找 这 老的 英雄 ？

在哪里找到老英雄的？ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [dɪˈskraɪbd] [ðə; ði] [ɪˈvents] [æt; ət] [kwɑ:nˈdʒɛn] [ˈtemp(ə)l][ɪn][wʌn] [wei] [ænd; ənd] [əˈnʌðə(r)] :

Ma Yulong described the events at Quanzhen Temple in one way and another :

马 玉龙 描述 这 活动 在 全真 寺庙 在 一 方式 和 其他 :

马玉龙就把全真观的事如此如彼一说：

" [ɪf] [wi:; wi] [ˈhædnt] [əˈraɪvd] [ɪn] [taɪm] . . . "

" **If we hadn't arrived in time** . . . "

" 如果 我们 之前没有 到达的 在 时间 . . . "

“若不是我等赶到，

[maɪ][ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ˈsʌfə(r)] !

My senior brother is about to suffer !

我的 高级的 兄弟 是 关于 到 遭受 ！

我师兄就要受害了！ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪz] [ˈspi:kɪŋ] .

The crowd is speaking .

这 人群 是 请讲 .

大众正在讲话，

[dʒʌst] [ðen] , [ˈpri:fekt] [ˈlɑ; lu:][bʊ; əv] [kɪŋjæn] [rʌŋt] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] [ɪn][ə; eɪ]

Just then , Prefect Lu of Qingyang rushed in from outside and said in a

只是 然后 , 长官 鲁 的 庆阳 匆忙 在 从 外部 和 说 在 一个

[ˈpænɪk] :

panic :

恐慌 :

只见庆阳知府陆大老爷由外面慌慌张张跑进来说：

" [ˈfeləʊ] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] . . . "

" **Fellow officers and officers** . . . "

" 同伴 警官 和 警官 . . . "

“众位差官老爷，

[ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)l] !

This is incredible !

这 是 极好的 ！

了不得啦！

[lɑ:st] [naɪt] , [æn; ən] [əˈsæsɪn] [əˈtækt] [maɪ] [ˈɒfɪs] .

Last night , an assassin attacked my office .

最后的 夜晚 , 一个 刺客 遭到攻击 我的 办公室 .

昨天晚上我衙门里闹刺客，

[ðeɪ] [stəʊl] [maɪ] [si:l] .

They stole my seal .

他们 偷窃 我的 海豹 .

把我的印信盗去，

[hi:; hi][ˈi:v(ə)n] [left] [ə; eɪ] [nəʊt] [ænd; ənd][ə; eɪ] [naɪf] [baɪ][hɪz; ɪz] [ˈbedsaɪd] .

He even left a note and a knife by his bedside .

他 甚至 左边 一个 笔记 和 一个 刀 经过 他的 床头 .

还在床前寄束留刀。”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [ðeɪ] [hɜːd] [ðɪs] .
Everyone was stunned when they heard this .
每个人 曾是 目瞪口呆 什么时候 他们 听到 这 :

众人一听就是一愣。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ænd; ʌnd] [ˈʌðə(r)z] [brɔːt] [ðə; ði] [ˈpriːfekt] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
Ma Yulong and others brought the prefect to meet the imperial envoy .
马 玉龙 和 其他的 带来 这 长官 到 见面 这 帝国 使者 :

马玉龙等带着知府来面见钦差大人。

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [sed] :
The prefect said :
这 长官 说 :

知府说:

" [rɪˈpɔːtɪŋ] [tuː; tə] [jɜː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , "
" Reporting to Your Excellency , "
" 报道 到 你的 阁下 , " :

“回禀钦差大人，

[lɑːst] [naɪt] , [æn; ən] [əˈsæsin] [əˈtækt] [maɪ] [ˈɒfɪs] .
Last night , an assassin attacked my office .
最后的 夜晚 , 一个 刺客 遭到攻击 我的 办公室 :

昨日晚上卑职衙门闹刺客，

[stiːl] [ðə; ði] [siːl]
Steal the seal
偷 这 海豹

将印信盗去，

[ˈsendɪŋ] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [əˈtætʃt] .
Sending a letter with a knife attached .
发送 一个 信 和 一个 刀 随附的 :

寄柬留刀。”

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [dɪd] [juː; jʊ] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈletə(r)] ? "
" Did you bring the letter ? "
" 做过 你 带来 这 信 ? " :

“字柬你可拿来了？ ”

[ðə; ði] [ˈpriːfekt] [prɪˈzentɪd] [ðə; ði] [ˈletə(r)] .
The prefect presented the letter .
这 长官 呈现 这 信 :

知府把字柬呈上去，

[ðə; ði] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ʌnˈfəʊldɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [ænd; ʌnd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The adult unfolded it and took a look .
这 成人 展开 它 和 采取 一个 看 :

大人展开一看，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈrɪt(ə)n] [æz; əz] :
It is written as :
它 是 书面 作为 :

写的是:

[ˈhɪərəʊz] [stɔːm] [ˈɪntuː] [kɪŋjæŋ] [ˈsɪti] [æt; ət] [naɪt] .
Heroes stormed into Qingyang City at night .
英雄 暴风雨 进入 庆阳 城市 在 夜晚 :

豪杰夜入庆阳城，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [priˈfektʃərəl] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɒfɪs] .
They went to the prefectural government office .
他们 去 到 这 县 政府 办公室 .
去到知府衙署中。

[ɪn][ə; eɪ][fɪt] [ɒv; əv][reɪdʒ] , [hiː; hi] [stəʊl] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] [siːl] .
In a fit of rage , he stole the golden seal .
在 一个 合身 的 愤怒 , 他 偷窃 这 金的 海豹 .
一怒盗去黄金印，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈbɒdɪɡɑːd] [mɑː] [juːˈlɒŋ] .
He wanted to fight the bodyguard Ma Yulong .
他 通缉 到 斗争 这 保镖 马 玉龙 .
要斗护卫马玉龙。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [hæd; həd] [biːn] [hɑːrmd] .
The imperial envoy was unaware that the people had been harmed .
这 帝国 使者 曾是 不知情 那 这 人们 有 到过 受到伤害 .
钦差不明民遭害，

[ðə; ði] [fjuːd] [wɒz; wəz] [ˈset(ə)ld] [æt; ət] [pəˈvɪliən] .
The feud was settled at Huixian Pavilion .
这 世仇 曾是 定居 在 辉县 亭 .
为仇就在会仙亭。

[ɪf] [juː; jʊ] [ɑːsk][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [neɪm] [ænd; ænd] [ˈsɜːneɪm] ,
If you ask the hero's name and surname ,
如果 你 问 这 英雄们 姓名 和 姓 ,
若问英雄名和姓，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)] , [ˈweɪ] [baʊ] , [ɪz] [nemd] [dʒɪn] [ˈtʃɪŋ] .
My father , Shui Bao , is named Jin Qing .
我的 父亲 , 水 包 , 是 命名 斤 青 .
我父水豹叫金清。

[sɜː(r)] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Sir , take a look .
先生 , 拿 一个 看 .
大人看罢，

[ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ænd] [sed] :
Handed it to Ma Yulong and said :
递交 它 到 马 玉龙 和 说 :
递给马玉龙说：

" [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Take a look . "
" 拿 一个 看 . "
“你看看。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [aɪ ˈtiː][ænd; ænd] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] .
Ma Yulong took it and looked at it .
马 玉龙 采取 它 和 看起来 在 它 .
马玉龙接过来一看，

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After thinking for a long time ,
后 思维 为了 一个 长的 时间 ,
想了半天，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ˈpri:fekt] , [pli:z] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɒfɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" **Prefect , please return to your office for now .** "
" 长官 , 请 返回 到 你的 办公室 为了 现在 . "

“太守大人暂且回衙，

[aɪ] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [aɪ ˈti:] .
I'll wait for everyone to discuss it .
患病的 等待 为了 每个人 到 讨论 它 .

我等大家商量。”

[ðə; ðɪ] [ˈpri:fekt] [ɪz] [ˈli:vɪŋ] .
The prefect is leaving .
这 长官 是 离开 .

知府下去。

[ðə; ðɪ] [ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [dʒeɪd] [ˈdrægən] ,
" **Jade Dragon ,**
" 玉 龙 ,

“玉龙，

[ðɪs] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈlepəd] [dʒɪŋkɪŋ] ,
This water leopard Jinqing ,
这 水 豹 金庆 ,

这个水豹金清，

[du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] [hu:] [aɪ ˈti:] [ɪz] ?
Do you know who it is ?
做 你 知道 WHO 它 是 ?

你可知道是谁？ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðɪs] [səˈbɔ:dɪnət] [dʌz] [nɒt] [nəʊ] . "
" **This subordinate does not know .** "
" 这 下属 做 不是 知道 . "

“卑职不知道。”

[ðə; ðɪ] [ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [dɪˈskʌs] [æŋ; ən] [aɪˈdɪə] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)z] . "
" **Go down and discuss an idea with the others .** "
" 去 向下 和 讨论 一个 主意 和 这 其他的 . "

“你下去跟众人商量个主意，

[aɪ] [wɪl] [ɪnˈfɔ:m] [ju:; jʊ] [əˈɡen] .
I will inform you again .
我 将要 通知 你 再次 .

再禀我知道。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)]
Ma Yulong turned around and went into the room where the officers were
马 玉龙 转向 大约 和 去 进入 这 房间 在哪里 这 警官 是
[ˈsteɪɪŋ] .
staying .
入住 .

马玉龙转身来到众差官住的屋内，

[kɔːl] [ˈevriwʌn] [ˈəʊvə(r)] .
Call everyone over .
称呼 每个人 超过 .

把众人俱都叫过来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [dʌz] [ˈeni] [ɒv; əv][juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] [ˈwɔːtə(r)] [ˈlepəd] [dʒɪn] [tʃɪŋ] ? "
" **Does any of you know this Water Leopard Jin Qing ?** "
" 做 任何 的 你 知道 这 水 豹 斤 青 ? "
“你们众位有谁知道这水豹金清？”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbʌtəflaɪ] [ɪnˈsaɪd] , [ʒɑːŋ] [es ˈaɪ] [sed] :
There was a butterfly inside , Zhang Si said :
那里 曾是 一个 蝴蝶 里面 , 张 硅 说 :
内中有蝴蝶张四说:

" [aɪ] [nəʊ] [ðɪs] [dʒɪn] [tʃɪŋ] . "
" **I know this Jin Qing** . "
" 我 知道 这 斤 青 : "

“我知道这个金清。

[ˈsev(ə)nti] - [faɪv] [liː] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ɒv; əv] [kɪŋjæŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Seventy - five li outside the east gate of Qingyang Prefecture ,
七十 - 五 李 外部 这 东方 门 的 庆阳 州 ,
在这庆阳府东门外七十五里地，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsiəriːz] [ɒv; əv] [ɪntəkəˈnektɪd] [ˈvɪlɪdʒ] .
There is a series of interconnected villages .
那里 是 一个 系列 的 互联 村庄 .
有座连环寨，

[ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːti] - [eɪt] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪnˈsaɪd][wɒz; wəz] [nemd] [dʒɪn] [tʃɪŋ] .
The chief of the forty - eight villages inside was named Jin Qing .
这 首席 的 这 四十 - 八 村庄 里面 曾是 命名 斤 青 .
里面四十八寨的总寨主就叫金清，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] [ˈmʌni] [ˈlepəd] .
His nickname is Money Leopard .
他的 昵称 是 钱 豹 .

外号人称金钱水豹。

[ˈjestədeɪ] , [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [kɪld] [ðæt] [ˈheəri][ˈwɔːtə(r)][ˈtaɪgə(r)] , [dʒɪn] [liɑːŋ] , [æt; ət]
Yesterday , the adult killed that hairy water tiger , Jin Liang , at Huixian
昨天 , 这 成人 被杀 那 毛茸茸 水 老虎 , 斤 梁 , 在 辉县
[pəˈvɪliən] .
Pavilion .
亭 .
昨日大人在会仙亭杀的那个滋毛水虎金亮，

[hiː; hi][ɪz][ðə; ði][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɒv; əv][dʒɪn] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈlepəd] .
He is the elder brother of Jin Qing , the Golden Leopard .
他是这 长老 兄弟 的 斤 青 , 这 金的 豹 .
就是金钱水豹金清之兄。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] — [ˈlɪs(ə)n] .
Ma Yulong — Listen .
马 玉龙 — 听 .

马玉龙一听，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz][aɪ ˈtiː] . "
" This is it . "
" 这 是 它 . "

“这就是了。”

[ʒɑːŋ] [es ˈaɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说：

" [ðə; ði][ˈeəriə] [əˈraʊnd] [ðɪs] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][kwɑɪt] [lɑːdʒ] . "
" The area around this Lianhuan Village is quite large . "
" 这 区域 大约 这 - 村庄 是 相当 大的 . "

“这连环寨周围地方大了，

[ɪnˈsaɪd] , [ˈmaʊntənz] [əˈpɒn] [ˈmaʊntənz] ,
Inside , mountains upon mountains ,
里面 , 山脉 之上 山脉 ,

里面山套山，

[ɔːl] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɔːtəweɪz] .
All are waterways .
全部 是 水道 .

都是水路，

[ðə; ði][fɜːst] [fɔː(r)] [tʃekpɔɪnts] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈgɑːdɪd] .
The first four checkpoints were all guarded .
这 第一的 四 检查站 是 全部 守卫 .

前面四道套口都有人把守，

[ˈəʊnli] [ðəʊz] [huː] [kæn; kən] [swɪm] [ɑː(r); ə(r)] [əˈlaʊd] [ɪn] .
Only those who can swim are allowed in .
仅有的 那些 WHO 能 游泳 是 允许 在 .

非得会水的不能进去。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [təˈmɒrəʊ] [tuː; tə][ˈgæðə(r)] [ɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
I'll go to Lianhuan Village tomorrow to gather information .
患病的 去 到 - 村庄 明天 到 收集 信息 .

我明天就先到连环寨去探听消息，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .

我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

[brʌðə(r)] [ʃi:] ,
Brother Shi ,

兄弟 史 ,

石大哥，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [tə'mɒrəʊ] .
I'm going to Lianhuan Village tomorrow .

我是 去 到 - 村庄 明天 .

我明日去连环寨，

[ɪf] [hi:; hi] [ˈdʌznt] [kʌm] [bæk] [ɪn] [θri:] [deɪz] ,
If he doesn't come back in three days ,

如果 他 不 来 后退 在 三 天 ,

要是三天不回来，

" [teɪk] [ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:p(ə)l] [ænd; ənd][gəʊ][ɑ:sk] [ə'raʊnd] . "
" Take a few people and go ask around . "

" 拿 一个 很少 人们 和 去 问 大约 . "

你带几个人去打听打听。”

[ðə; ði] [blu:] - [aɪd] [ˈgəʊldən][sɪ'kaɪdə] [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] [sed] :
The Blue - Eyed Golden Cicada Stone Casting said :

这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 说 :

碧眼金蝉石铸说：

" [lets] [du:; də][aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] . "
" Let's do it this way . "

" 我们来吧 做 它 这 方式 . "

“就这么办，

" [ʃæl; ʃəl][aɪ][gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] ? "
" Shall I go with you ? "

" 将 我 去 和 你 ? "

我跟你去好不好？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðæts] [nɒt] [ˈnesəsəri] . "
" That's not necessary . "

" 那就是 不是 必要的 . "

“那倒不必，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][faɪnd][aʊt] [fɜ:st] .
I'll go and find out first .

患病的 去 和 寻找 出去 第一的 .

我先去探听明白，

[wi:l; wi] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [ə'gen] [wen] [wi:; wi][get] [bæk] .
We'll discuss it again when we get back .

出色地 讨论 它 再次 什么时候 我们 得到 后退 .

回来大家再作商议。

[ɪf] [aɪ][dʌʊnt] [kʌm] [bæk] [ɪn] [θri:] [deɪz] ,
If I don't come back in three days ,

如果 我 不 来 后退 在 三 天 ,

我如三天不回来，

" [teɪk] [sʌm; səm][mɔː(r)] [men] [wɪð] [juː; jʊ] . "

" **Take some more men with you** . "

" 拿 一些 更多的 男人 和 你 . "

你再带人去。”

[wen] [ðə; ði] [bluː] - [aɪd] , [ˈgəʊldən] - [sɪˈkɑːdə] - [[eɪpt] [stəʊn] [sɔː] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˌwɒdnt] [let]

When the blue-eyed, golden-cicada-shaped stone saw that Ma Yulong wouldn't let

什么时候 这 蓝色的 - 眼睛 , 金的 - 蝉 - 形状 石头 锯 那 马 玉龙 不会 让

[hɪm][gəʊ] [wɪð] [ðem; ðəm] , [ʃiː] [dʒuːˈbʊ] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [əˈlaʊd] [tuː; tə] .

him go with them, Shi Zhuo saw that he was not allowed to .

他 去 和 他们 , 史 卓 锯 那 他 曾是 不是 允许 到 .

碧眼金蝉石铸见马玉龙不叫他同去，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [fɔːs] [maɪˈself][tuː; tə][duː; də][aɪ ˈtiː] .

I couldn't force myself to do it .

我 不能 力量 我 到 做 它 .

自己也不便勉强，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] , "

" **Brother** , "

" 兄弟 , "

“兄长，

[ɪts] [faɪn] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [əˈləʊn] .

It's fine if you want to go alone .

它是 美好的如果 你 想 到 去 独自的 .

你愿意一个人去也好，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪtnəsɪŋ] [ðə; ði] [ˈvɪktəri] [ˈbænəz] .

We are witnessing the victory banners .

我们 是 见证 这 胜利 横幅 .

我等是眼观捷旌旗，

[ˈhiəriŋ] [gʊd] [njuːz]

Hearing good news

听力 好的 消息

耳听好消息，

[ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [ɪn][ɔːl] [ˈmætəz] .

Elder brother, you must be careful in all matters .

长老 兄弟 , 你 必须 是 小心 在 全部 事情 .

兄长诸事须要小心，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ˈkeələs] .

We must not be careless .

我们 必须 不是 是 粗心 .

不可大意。”

[ˈlɔɪəl] [ænd; ʌnd] [ˈʃɪvəlɹəs] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Loyal and chivalrous Ma Yulong said :

忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 说 :

忠义侠马玉龙说：

" [nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ɔː(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkʃənz] , [ˈbrʌðə(r)] . "

" **No need for your instructions, brother** . "

" 不 需要 为了 你的 指示 , 兄弟 . "

“勿劳兄台嘱咐。”

[hiː; hi] [meɪd] [ʌp] [hɪz; ɪz] [maɪnd] .
He made up his mind .
他 制成 向上 他的 头脑 ；

他自己拿定主意，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] [ə'gen] .
We arrived at the main room again .
我们 到达的 在 这 主要的 房间 再次 ；

又来到上房，

[hæv; həv] [ɪn'fɔːmd] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
have informed the Imperial Envoy .
有 知情的 这 帝国 使者 ；

禀明了钦差大人。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 ；

大人说：

" [ˈveri] [ɡʊd] ,
" **very good** ,
" 非常 好的 ；

“很好，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ʌnd][duː; də] ['sʌmθɪŋ] .
You need to go and do something .
你 需要 到 去 和 做 某物 ；

你去要有事做事，

" [kʌm] [bæk] ['kwɪkli] [ɪf] [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [rɒŋ] . "
" **Come back quickly if there's nothing wrong** . "
" 来 后退 迅速地 如果 有 没有什么 错误的 ； "

无事急速回来。”

[mɑː] [ˌjuː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ；

马玉龙说：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 ； "

“是。”

[bæk] [ɪn][hɪz; ɪz] [ruːm] ,
Back in his room ,
后退 在 他的 房间 ；

回到自己屋中，

['ɑːftə(r)] ['dɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ；

用了晚饭，

['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 ；

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [wen] [aɪ][gɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[ai][et; ert] ['sʌmθɪŋ] .
I ate something .
我 吃 某物 .

吃了点东西，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][hɪz; ɪz]['kæʒuəl] [kləʊðz] .
He changed into his casual clothes .
他 已更改 进入 他的 随意的 衣服 .

自己换上随身的便衣，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,

身穿一件蓝绸长衫，

[waɪt] [sɒks] [ɒn][hɜ:(r); hæ(r)] [fi:t]
White socks on her feet
白色的 袜子 在 她 脚

足下白袜，

['sætrɪn] - [trɪmd] [klaʊd] - ['pætənd] ['ju:z] .
Satin - trimmed cloud - patterned shoes .
缎 - 修剪过的 云 - 图案 鞋 .

镶缎云履鞋。

[ðæt] ['tʃi:'lɪn] ['helmt] ,
That Qilin helmet ,
那 麒麟 头盔 ,

那麒麟盔、

[ðə; ði]['tʃi:'lɪn]['ɑ:mə(r)][ænd; ənd]['wɔ:tə(r)] [rəʊb]
The Qilin Armor and Water Robe
这 麒麟 盔甲 和 水 长袍

麒麟宝铠和水衣水靠，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ræpt] [ʌp] [ɪn]['bʌnd(ə)lz] .
They were all wrapped up in bundles .
他们 是 全部 包装 向上 在 捆绑 .

都用包袱包好，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] - [sɔ:d] [wɪð] [hɪm] .
He took the Zhanlu sword with him .
他 采取 这 - 剑 和 他 .

带上了湛卢宝剑。

[ai] ['taɪdi] ['evriθɪŋ] [ʌp] [maɪ'self] .
I tidied everything up myself .
我 整理好 一切 向上 我 .

自己一概收拾停妥，

[hi:; hi] [went] [ʌp][ænd; ənd] ['gri:tɪd] [ðə; ði]['ædʌlts] .
He went up and greeted the adults .
他 去 向上 和 问候 这 成年人 .

上去见过大人，

[hi:; hi][bɪd] [feə'wel] [tu:; tə][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] .
He bid farewell to the officers .
他 出价 告别 到 这 警官 .

辞别了众差官，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ɪvəlɾəs] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [li:v] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
Only then did the loyal and chivalrous Ma Yulong leave the mansion .
仅有的 然后 做过 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 离开 这 大厦 .

忠义侠马玉龙这才出了公馆，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [pʊ; əv] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Heading straight for the east gate of Qingyang Prefecture ,
标题 直的 为了 这 东方 门 的 庆阳 州 ,

直奔庆阳府东门，

[wiː; wi] [ʊd; ʃəd] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tuː; tə][ɪkˈsplɔː(r)][ðə; ði] [ɪntəkəˈnektɪd] [ˈvɪlɪdʒ] .
We should follow the main road to explore the interconnected villages .
我们 应该 跟随 这 主要的 路 到 探索 这 互联 村庄 .

顺大路要探连环寨。

[ðɪs] [greɪt] [ˈhɪərəʊ][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd][hiː; hi] [wʊd] [ˈentə(r)][ə; eɪ][den][pʊ; əv][ˈdræɡənz][ænd; ənd][tˈaɪɡəz] .
This great hero never imagined he would enter a den of dragons and tigers .
这 伟大的 英雄 绝不 想象 他 会 进入 一个 丹 的 龙 和 老虎 .

这位大英雄焉想到身入龙潭虎穴，

[hiː; hi][wʊz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [feɪs] [ə; eɪ][ˈfeɪt(ə)][dɪˈzɑːstə(r)] .
He was about to face a fatal disaster .
他 曾是 关于 到 脸 一个 致命的 灾难 .

要遇一场杀身之祸。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈhɪərəʊ] [mɪˈsteɪkənli] [əˈraɪvz] [æt; ət] - ; [jɪn]
Chapter 238 : The Loyal and Righteous Hero Mistakenly Arrives at Zhenjialing ; Yin
章 - : 这 忠诚 和 正义 英雄 错误地 到达 在 - ; 阴
- [θrəʊz] [ə; eɪ] [daːt] [æt; ət] [ʒen]
Chunniang Throws a Dart at Zhen Feilong
- 投掷 一个 镖 在 真 -

第二三八回 忠义侠误走甄家岭 尹春娘镖打甄飞龙

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɪrəs] [maː] [juːˈlɒŋ] [ɡɒt] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] ,
It is said that the loyal and chivalrous Ma Yulong got up from the mansion ,
它 是 说 那 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 得到 向上 从 这 大厦 ,

话说忠义侠马玉龙由公馆起身，

[ɑːftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ðə; ði] [iːst] [geɪt] [pʊ; əv] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
After exiting the east gate of Qingyang Prefecture ,
后 退出 这 东方 门 的 庆阳 州 ,

出了庆阳府东门，

[ðeɪ] [kept] [ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] [nɔːθiːst] [tʃaɪnə] .
They kept heading towards Northeast China .
他们 保留 标题 向 东北 中国 .

一直扑奔东北。

[hiː; hi][wʊz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [ˈæŋkʃəs] .
He was extremely anxious .
他 曾是 极其 焦虑的 .

他心急似箭，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [əˈraɪv] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [pʊ; əv][æn; ən] [aɪ] .
I wish I could arrive in the blink of an eye .
我 希望 我 可以 到达 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

恨不能展眼即到。

[ˈsɪmplɪ] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˌʌnfəˈmɪliə(r)] [wið] [ðə; ði] [rəʊdz] ,
Simply because they were unfamiliar with the roads ,
简单地 因为 他们 是 陌生 和 这 道路 ,
只因道路不熟,

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,
树木森森,

[ˈaɪðə(r)] [ˈmaʊntənz] [ɔː(r)] [rɪdʒɪz]
Either mountains or ridges
任何一个 山脉 或者 山脊
非山即岭,

[æz; əz][ðə; ði] [sʌŋ] [brɪˈɡæŋ][tuː; tə][set][ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the sun began to set in the west ,
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 ,
行至红日西斜,

[maɪ] [maʊθ] [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [draɪ] .
My mouth was already dry .
我的 嘴 曾是 已经 干燥 .
已是口干舌燥,

[aɪ][dʒʌst] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə] [rest] .
I just wanted to find a place to rest .
我 只是 通缉 到 寻找 一个 地方 到 休息 .
就想寻个镇店歇息。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,
正往前走,

[ɪn][ðə; ði] [ˈdɪstəns] , [ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] .
In the distance, a village could be seen .
在 这 距离 , 一个 村庄 可以 是 已见 .
远远看见有一村庄,

[əˈpɒŋ] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
及至身临近处一瞧,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [ˈsev(ə)ntɪ][ɔː(r)] [ˈeɪtɪ] [ˈhaʊshəʊldz] [ˈskætəd] [əˈraʊnd] .
There are about seventy or eighty households scattered around .
那里 是 关于 七十 或者 八十 家庭 疏散 大约 .
稀稀朗朗也有七八十户人家。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [west] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] .
Ma Yulong entered the west village entrance .
马 玉龙 进入 这 西方 村庄 入口 .
马玉龙进了西村口,

[kiːp] [ˈhedɪŋ] [iːst] .
Keep heading east .
保持 标题 东方 .
一直往东走,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [taɪld] [ˈhaʊs] [ɒŋ][ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a tiled house on the north side of the road .
那里 曾是 一个 瓷砖 房子 在 这 北 边 的 这 路 .
见路北有一处瓦房,

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] ['kʌvəd] ['veri] ['niːtli] .
It was covered very neatly .
它 曾是 涵盖 非常 整齐地 .

盖得甚是齐整，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [skriːn] [wɔːl] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkærəktə(r)] " - " ([eɪt]) [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
There is a screen wall with the character " 八 " (eight) at the entrance .
那里 是 一个 屏幕 墙 和 这 特点 " - " (八) 在 这 入口 .

门口有八字影壁，

[ɔːl][ðə; ði] [dɔːz] , [bɪɡ][ænd; ənd] [smɔːl] , [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [baɪ] ['graɪndɪŋ] [brɪks] [tə'geðə(r)] [wɪð] [prɪ'saɪs] [dʒɔɪnts] .
All the doors , big and small , were made by grinding bricks together with precise joints .
全部 这 门 , 大的 和 小的 , 是 制成 经过 研磨 砖块 一起 和 精确的 关节 .

大小门一概都是磨砖对缝，

[kɑːrvd] [wɪð] ['flaʊəz] [ænd; ənd][plɑːnts] ,
Carved with flowers and plants ,
雕刻 和 花朵 和 植物 ,

雕刻着花草，

[,aɪˈtiː] [siːm] [tuː; tə] [brɪ'ləŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] ['welθi] ['fæməli] .
It seems to belong to a wealthy family .
它 似乎 到 属于 到 一个 富裕 家庭 .

象是富贵人家。

[mɑː] [juː'ləŋ] [wɔːkt] [tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
Ma Yulong walked to the door .
马 玉龙 步行 到 这 门 .

马玉龙走到门首，

[ðen] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Then a little boy came out from inside .
然后 一个 小的 男生 来了 出去 从 里面 .

就见由里面出来一个小童，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [fɔː'tiːn] [ɔː(r)] [fɪftiːn] [jɪ'æz] [əʊld] .
He was only fourteen or fifteen years old .
他 曾是 仅有的 十四 或者 十五 年 老的 .

不过十四五岁，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [klɒθ] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] ,
Wearing a blue cloth jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 布 夹克 和 裤子 ,

身穿蓝布褂裤，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [bluː] ['fuːz] ,
White socks and blue shoes ,
白色的 袜子 和 蓝色的 鞋 ,

白袜青鞋，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kwaɪt] ['hænsəm] .
He was quite handsome .
他 曾是 相当 英俊的 .

倒也长得俊秀，

[hiː; hi] [baʊd] ['diːpli] [tuː; tə][mɑː] [juː'ləŋ] .
He bowed deeply to Ma Yulong .
他 鞠躬 深 到 马 玉龙 .

迎着马玉龙深深一揖。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðə; ði] ['stjʊdnts] [dʒʌst][gɒt] [aʊt][ɒv; əv] [sku:l] ? "
The students just got out of school ? "
" 这 学生 只是 得到 出去 的 学校 ? "

“学生才下学？”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

小孩说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:] , [sɜ:(r)] . "
You are none other than Vice General Ma , sir . "
" 你 是 没有任何 其他 比 副 一般的 马 , 先生 . "

“你老人家可是副将马大人，

" [frɒm; frəm] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃə(r)] ? "
From Qingyang Prefecture ? "
" 从 庆阳 州 ? "

由庆阳府来的？”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [gʊd] ,
good ,
" 好的 ,

“不错，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
How did you know ?
如何 做过 你 知道 ?

你怎么知道？”

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 :

小孩说：

" [maɪ][ˈmɑ:stə(r)] [ɑ:skt] [em ˈi:][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] . "
My master asked me to come and invite you , sir . "
" 我的 掌握 问 我 到 来 和 邀请 你 , 先生 . "

“我家主人叫我来请你老人家，

[pli:z] [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] .
Please come with me .
请 来 和 我 .

请跟我走吧。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[hu:] [ɪz][ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [haʊs] ?
Who is the owner of your house ?
WHO 是 这 所有者 的 你的 房子 ?

“你家主人是谁？

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ？

在哪里住？ ”

[ðə; ði][tʃaɪld] [ˈpɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The child pointed and said :
这 孩子 尖 和 说 :

小孩用手一指说：

" [ɪts] [raɪt] [ɪn'saɪd] [ðɪs] [dɔ:(r)] , "
" It's right inside this door , "
" 它是 正确的 里面 这 门 , "

“就在这门里，

[jʊ] [nəʊ] [aɪ 'ti:] [æt; ət] [fɜ:st] [glɑ:ns] .
You'll know it at first glance .
你会 知道 它 在 第一的 瞥一眼 :

你一见就知道。”

[ju] [lɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
Yu Long thought for a moment ,
于 长的 想法 为了 一个 片刻 ,

玉龙一想，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

[aɪv] [ˈnevə(r)] [bi:n] [hɪə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [ˈaɪðə(r)] .
I've never been here before either .
我已经 绝不 到过 这里 前 任何一个 :

“我也没来过，

[haʊ] [kʌm] [ˈsʌmwʌn] [hɪə(r)] [nəʊz] [em 'i:] ?
How come someone here knows me ?
如何 来 某人 这里 知道 我 ？

这里怎么有认识我的，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈæbsəlu:tli] [nəʊ] [ə'kweɪntəns] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were absolutely no acquaintances among them .
那里 是 绝对地 不 熟人 之中 他们 :

绝没有熟人。”

[ðə; ði][tʃaɪld] [led][ðə; ði] [wei] .
The child led the way .
这 孩子 引领 这 方式 :

小童头前带路，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˈfɒləʊd] [bɪ'hʌɪnd] .
Ma Yulong followed behind .
马 玉龙 随后 在后面 :

马玉龙后面跟着，

[ə'pɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
Upon entering the gate ,
之上 进入 这 门 ,

进了大门一瞧，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] [ˈkɔ:tjɑ:d] [haʊs] [ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] .
It is a courtyard house facing south .
它 是 一个 庭院 房子 面向 南 :

是四合扇朝南房，

[θri:] [rɒmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] ,
Three rooms in the back hall ,
三 房间 在 这 后退 大厅 ;

倒厅三间，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz] [waɪd] [ˈəʊpən] .
Even the door was wide open .
甚至 这 门 曾是 宽的 打开 .

连门洞开，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rɒmz; ru:mz] [i:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rɒmz; ru:mz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间，

[θri:] [rɒmz; ru:mz] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
Three rooms facing north .
三 房间 面向 北 .

北上房三间，

[nekst][tu:; tə][aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ] [ˈpæsɪdʒweɪ] .
Next to it is a passageway .
下一个 到 它 是 一个 通道 .

旁边是一间穿堂，

[ðeə(r)] [ɪz] [əˈnʌðə(r)] [ˈkɔ:tjɑ:d] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [skri:n] .
There is another courtyard behind the screen .
那里 是 其他 庭院 在后面 这 屏幕 .

屏风后还有一层院子。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong took a look .
马 玉龙 采取 一个 看 .

马玉龙看了一眼，

[ɪts] [kwɪt] [ni:t] .
It's quite neat .
它是 相当 整洁的 .

倒也齐整，

[səʊ][hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði] [bɔɪ] :
So he asked the boy :
所以 他 问 这 男生 :

就问小童说：

[weə(r)] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈəʊnə(r)] ?
Where is your owner ?
在哪里 是 你的 所有者 ?

“你家主人在哪里？”

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [bɔɪ] [əˈraɪv] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] ,
Seeing the boy arrive at the north - facing room ,
看到 这 男生 到达 在 这 北 - 面向 房间 ,

见那小童来到北上房，

[hi:; hi] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [sed] :
He lifted the curtain and said :
他 抬起 这 窗帘 和 说 :

把帘子一掀说：

" [hɪə(r)] . "
" **Here** . "
" 这里 . "

“在这里。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [lʊkt] ['ɪntuː][ðə; ði] [ru:m] .
Ma Yulong looked into the room .
马 玉龙 看起来 进入 这 房间 ；

马玉龙往屋中一看，

[ˈstɑːtld] , [hiː; hi] [tʊk] [tuː] [steps] [bæk] .
Startled , he took two steps back .
惊慌 ， 他 采取 二 步骤 后退 ；

吓得倒退两步，

[ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] [sæt][ə; eɪ] ['wʊmən] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] ['twentiz] .
Inside the room sat a woman in her twenties .
里面 这 房间 卫星 一个 女士 在 她 二十多岁 ；

原来屋子中坐着一位二十多岁的妇人。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ；

马玉龙一看，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
This is truly a dilemma .
这 是 真的 一个 困境 ；

真是进退两难，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [hɜː(r); hə(r)] .
I don't know her .
我 不 知道 她 ；

自己与她并不认识，

[aɪ][wɒz; wəz] [stʌnd] .
I was stunned .
我 曾是 目瞪口呆 ；

不由得就愣住了。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] :
The child said :
这 孩子 说 ；

小孩说：

" [ðɪs] [ɪz] [vaɪs] ['dʒen(ə)rəl][mɑː] . "
" This is Vice General Ma . "
" 这 是 副 一般的 马 " ；

“这是副将马大人。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 ；

那妇人说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ，

“哟，

[ə; eɪ] [dɪ'stɪŋɡwɪft] ['pɜːs(ə)n][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
A distinguished person has arrived .
一个 杰出的 人 有 到达的 ；

贵人来到，

[aɪ][hæv; həv] [feɪld] [tuː; tə] [gri:t] [juː; jʊ] ['prɒpəli] .
I have failed to greet you properly .
我 有 失败的 到 迎接 你 适当地 ；

有失远迎，

" [pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ʌnd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] ; [sɜ:(r)] . "

" **Please come inside and have a seat , sir .** "

请 来 里面 和 有 一个 座位 , 先生 . "

大人请里边坐吧。"

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['kɒd(ə)nt] ['veri] [wel] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][gəʊ][ɪn] .

Ma Yulong couldn't very well refuse to go in .

马 玉龙 不能 非常 出色地 拒绝 到 去 在 .

马玉龙也不好不去，

[wʌns] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] ,

Once inside the house ,

一次 里面 这 房子 ,

到了屋中，

[ðə; ði] ['wʊmən] [ə'piəd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] ['twentiz] .

The woman appeared to be in her twenties .

这 女士 出现 到 是 在 她 二十多岁 .

一看这妇人有二十多岁，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['hænsəm] [ænd; ʌnd][hæd; həd] ['delɪkət] ['fi:tʃəz] .

He was handsome and had delicate features .

他 曾是 英俊的 和 有 精美的 特征 .

长得眉清目秀，

[lɪps] ['blu:mɪŋ] [laɪk] ['tʃeri] ['blɒsəmz] ,

Lips blooming like cherry blossoms ,

嘴唇 盛开 喜欢 樱桃 花朵 ,

唇绽樱桃，

[wɪð] [ə; eɪ] [smɑɪl] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [tʃi:ks] ,

With a smile on her cheeks ,

和 一个 微笑 在 她 脸颊 ,

香腮带笑，

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ][dʒeɪd]['dræɡən] [bʌn] .

Her hair was styled in a jade dragon bun .

她 头发 曾是 风格 在 一个 玉 龙 包子 .

头梳碧龙髻，

[ə'plai] [laɪt] [meɪkʌp] .

Apply light makeup .

申请 光 化妆品 .

淡搽脂粉，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [saɪk] ['ʌndəʃɜ:t] .

She was wearing a light blue silk undershirt .

她 曾是 穿着 一个 光 蓝色的 丝绸 汗衫 .

身穿一件淡青绢绸汗衫，

[ə; eɪ] [laɪt] [blu:] ['ʌndəɡɑ:mənt] .

A light blue undergarment .

一个 光 蓝色的 内衣 .

品蓝色的中衣，

['nærəʊ] ['gəʊldən]['ləʊtəs] [fi:t]

Narrow golden lotus feet

狭窄的 金的 莲花 脚

足下窄窄金莲，

[braɪt] [red] ['sætɪn] [ɪm'brɔɪdəd] ['fu:z] .

Bright red satin embroidered shoes .

明亮的 红色的 缎 绣花 鞋 .

大红缎子花鞋。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ˈentə(r)] ,
Upon seeing Ma Yulong enter ,
之上 看到 马 玉龙 进入 ,

一见马玉龙进来，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [spəʊk] [wɪð] [ə; eɪ] [smaɪl] :
The woman spoke with a smile :
这 女士 辐 和 一个 微笑 :

那妇人带笑开言：

" [pli:z] [sɪt] [daʊn] , [sɜ:(r)] . "
" Please sit down , sir . "
" 请 坐 向下 , 先生 . "

“大人请坐，

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [pəˈhæps] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈɪvəlɹəs] [lɔ:d] [mɑ:ɪ] , [sɜ:(r)] ? "
" Are you perhaps the loyal and chivalrous Lord Ma , sir ? "
" 是 你 也许 这 忠诚 和 骑士精神 主 马 , 先生 ? "

大人可就是那位忠义侠马大人？ ”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [jes] ,
" yes ,
" 是的 ,

“是，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ?
How did you know ?
如何 做过 你 知道 ?

尊驾怎么知道？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那妇人说：

" [aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊ] [ðæt] [ju:; jʊ] [keɪm] [frɒm; frəm] [kɪŋjæŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] . "
" I also know that you came from Qingyang Prefecture . "
" 我 还 知道 那 你 来了 从 庆阳 州 . "

“我还知道大人是由庆阳府而来。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“不错。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人道：

" [sɜ:(r)] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [si:l] ? "
" Sir , are you going to Lianhuan Village to look for the seal ? "
" 先生 , 是 你 去 到 - 村庄 到 看 为了 这 海豹 ? "

“大人可是上连环寨去找印？ ”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "

“正是，

[dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [nəʊ] [hu:] [stəʊl] [ðɪs] [si:l] ?
Does Your Excellency know who stole this seal ?
做 你的 阁下 知道 WHO 偷窃 这 海豹 ？

尊驾可知道这印信是谁盗去的？

[weə(r)] [ɪz][aɪ 'ti:][ləʊ'keɪtɪd] [naʊ] ?
Where is it located now ?
在哪里 是 它 位于 现在 ？

现放在何处？

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

“那妇人说：”

[aɪ] [nəʊ] ,
I know ,
我 知道 ,

我知道，

[doʊnt][sɪt] [daʊn] , ['ædʌlts] .
Don't sit down , adults :
不 坐 向下 , 成年人 :

大人少坐，

[aɪl] [ʃəʊ] [ju:; jʊ][ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ] .
I'll show you the right path .
患病的 展示 你 这 正确的 小路 :

我指大人一条明路。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[ðə; ði][tʃaɪld][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pɔ:] [ðə; ði] [ti:] .
The child had already poured the tea .
这 孩子 有 已经 倾倒 这 茶 :

那小孩已倒过茶来。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Ma Yulong thought to himself :
马 玉龙 想法 到 他自己 :

马玉龙心想：

" [aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] ['wʌrɪd] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][aɪ] ['wʌznt] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [rəʊdз] . "
" I was just worried because I wasn't familiar with the roads . "
" 我 曾是 只是 担心 因为 我 不是 熟悉的 和 这 道路 : "

“正愁道路不熟，

[ʃi:; ʃɪ] ['pɔɪntɪd] [em 'i:][ɪn][ðə; ði] [raɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
She pointed me in the right direction .
她 尖 我 在 这 正确的 方向 :

她如指我一条明路，

[ˈwʊdnt] [ðæt] [biː bi] [ˈwʌndəf(ə)l] ?
Wouldn't that be wonderful ?
不会 那 是 精彩的 ？

岂不甚好。”

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː hi][ɑːsk][ðə; ði] [ˈwʊmən] [hɜː(r); hə(r)] [ˈsɜːneɪm] .
Only then did he ask the woman her surname .
仅有的 然后 做过 他 问 这 女士 她 姓 .
这才问那妇人贵姓？

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

妇人说：

[tuː; tə][biː bi] [ˈɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“实不相瞒，

[maɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʒen] .
My husband's surname is Zhen .
我的 丈夫的 姓 是 真 .

我丈夫姓甄，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] .
His name is Flying Dragon .
他的 姓名 是 飞行 龙 .

名叫飞龙，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈnɪkneɪm] : [ðə; ði] [siː] [ˈtɜːt(ə)l] .
It has a nickname : the sea turtle .
它 有 一个 昵称 : 这 海 龟 .

有个外号叫混海鼉。

[hiː; hi] [kəˈmɑːnd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [boʊts] [ɪn][ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
He commanded five hundred boats in the Lianhuan Village .
他 命令 五 百 船 在 这 - 村庄 .

他在连环寨管带五百只船，

[ˈeniwʌn] [ˈentərɪŋ] [ɔː(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ]
Anyone entering or leaving the Lianhuan Village
任何人 进入 或者 离开 这 - 村庄

凡连环寨出入的人，

[hiː; hi][mʌst; məst][fɜːst] [nəʊ] .
He must first know .
他 必须 第一的 知道 .

他必先得知道。

[ˈjestədeɪ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [ˈmeɪnli] [tʊk] [ə; eɪ][bəʊt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [kɪŋjæŋ]
Yesterday , the young village chief mainly took a boat to go to Qingyang
昨天 , 这 年轻的 村庄 首席 主要 采取 一个 船 到 去 到 庆阳

[ˈpriːfektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

昨天少寨主要船出去上庆阳府，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][get] [bæk] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] .
They didn't get back until dawn .
他们 没有 得到 后退 直到 黎明 .

天亮才回来，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈstəʊləŋ][ðə; ði] [ˈpri:fekts] [si:l] .
They said they had stolen the prefect's seal .
他们 说 他们 有 被盗 这 级长的 海豹 .
说把知府印信盗来了。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][faɪv] [ˈhʌndrəd] [(ɪ)pz] .
He was in charge of five hundred ships .
他 曾是 在 收费 的 五 百 船舶 .
“他既管五百只船，

[hi:z] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][bɪɡ] [bɒs] [naʊ] .
He's considered a big boss now .
他是 经过考虑的 一个 大的 老板 现在 .
也算个大头目了。”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :
那妇人说:

[doʊnt][ˈi:v(ə)n] [ˈmen](ə)n] [,aɪ ˈti:] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 .
“别提了，

[ɔ:l] [hi:; hi] [dʌz] [ɪz] [drɪŋk] .
All he does is drink .
全部 他 做 是 喝 .
他一天就知道喝酒，

[ɪgˈnɔ:(r)] [ˈevriθɪŋ] .
Ignore everything .
忽略 一切 .
什么都不管。

[maɪ] [ˈmeɪdn] [neɪm] [ɪz] [jɪn] .
My maiden name is Yin .
我的 少女 姓名 是 阴 .
我娘家姓尹，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] - ;
Her name was Chunniang ;
她 姓名 曾是 - ;
自己名叫春娘；

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][æt; ət] [həʊm] .
My father is also at home .
我的 父亲 是 还 在 家 .
家中还有我父亲，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] [jɪn] [lu:tɒŋ] , [ðə; ði] [si:] [pəˈtrəʊl] [gəʊst] ;
His name was Yin Lutong , the Sea Patrol Ghost ;
他的 姓名 曾是 阴 鲁通 , 这 海 巡逻 鬼 ;
叫巡海鬼尹路通；

[wʌŋ] [ɒv; əv][maɪ] [ˈʌŋkəlz] [hæz; həz] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
One of my uncles has become a monk .
一 的 我的 叔叔们 有 变得 一个 僧 .
有一个叔伯哥哥已出了家，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [faɪju:n] .
His name is Fei Yun .
他的 姓名 是 飞云 .

名叫飞云。

[aɪ][hæv; həv] [tu:] ['brʌðəz] .
I have two brothers .
我 有 二 兄弟 .

我有两个兄弟，

[wʌn] [daɪd] .
One died .
一 死亡 .

一个死了，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jɪn] [liɑ:ŋ] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] - [kə'lektɪŋ] [bi:] .
His name is Yin Liang , the flower - collecting bee .
他的 姓名 是 阴 梁 , 这 花 - 收集 蜜蜂 .

叫采花蜂尹亮，

[ðeəz; ðəz][wʌn][mɔ:(r)] [naʊ] .
There's one more now .
有 一 更多的 现在 .

现在还有一个，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - - .
His name is Yizhijhua Yinjing .
他的 姓名 是 - - .

叫一枝花尹庆。

[maɪ] ['hʌzbənd] ['mærid] [em 'i:] ,
My husband married me ,
我的 丈夫 已婚 我 ,

丈夫他自娶了我，

['evri] [deɪ] [aɪm] [drʌŋk] [ænd; ənd] [ðen] [weɪk] [ʌp] .
Every day I'm drunk and then wake up .
每一个 天 我是 醉 和 然后 唤醒 向上 .

天天醉了醒，

[aɪ] [wəʊk] [ʌp][ænd; ənd][gɒt] [drʌŋk] [ə'gen] .
I woke up and got drunk again .
我 觉醒 向上 和 得到 醉 再次 .

醒了又醉，

[ðeɪ] [daʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [em 'i:][æt; ət][ɔ:l] .
They don't care about me at all .
他们 不 关心 关于 我 在 全部 .

并不把奴家放在心上。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)] ['sɜ:vənt] [ɪz] ['bɒnəd] [tu:; tə] [mi:t] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] ['prez(ə)ns] [tə'deɪ] .
This humble servant is honored to meet your esteemed presence today .
这 谦逊的 仆人 是 荣幸 到 见面 你的 尊敬的 在场 今天 .

奴家今日得遇尊颜，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['tru:li] [æn; ən] ['bɒnə(r)] [tu:; tə][hæv; həv][ju:; jʊ][ɪn][maɪ] ['θə:ti] .
It is truly an honor to have you in my thirties .
它 是 真的 一个 荣誉 到 有 你 在 我的 三十多岁 .

真乃三生有幸，

[aɪ 'ti:] [fʊl'fɪld] [maɪ] ['laɪflɒŋ] [wɪʃ] .
It fulfilled my lifelong wish .
它 已完成 我的 终身 希望 .

称了我平生之愿。

[ɔ:(r); ʝə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] [kɪŋjæn] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Your Excellency comes from Qingyang Prefecture .
你的 阁下 来 从 庆阳 州 .

大人由庆阳府而来，

[dɪd][ju:; jʊ] [əˈraɪv] [baɪ] [sɪˈdæn][tʃeə(r)][ɔ:(r)][ɒn] [ˈhɔ:sbæk] ?
Did you arrive by sedan chair or on horseback ?
做过 你 到达 经过 轿车 椅子 或者 在 马背 ?

是坐轿还是骑马来的？ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪ][dɪd] [nɒt] [raɪd] [ɪn][ə; eɪ] [sɪˈdæn][tʃeə(r)][ɔ:(r)][ɒn] [ˈhɔ:sbæk] .
I did not ride in a sedan chair or on horseback .
我 做过 不是 骑 在 一个 轿车 椅子 或者 在 马背 .

“我并未坐轿骑马，

[ðeɪ] [keɪm] [ɒn] [fʊt] .
They came on foot .
他们 来了 在 脚 .

是步行来的。”

[jɪn] - [sed] :
Yin Chunniang said :
阴 - 说 :

尹春娘说：

" [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [əˈraɪvd] [ɒn] [fʊt] . "
" The adult arrived on foot . "
" 这 成人 到达的 在 脚 . "

“大人步行来到，

[aɪm][səʊ][ˈtaɪəd] .
I'm so tired .
我是 所以 疲劳的 .

可真乏了。

-
Erxi
-

二喜，

[hi:t] [sʌm; səm] [waɪn] ,
Heat some wine ,
热 一些 葡萄酒 ,

烫点酒，

[prɪˈpeə(r)][sʌm; səm] [fru:ts] ,
Prepare some fruits ,
准备 一些 水果 ,

预备几样果子，

" [let] [ðə; ði][ˈædʌlts][hæv; həv][sʌm; səm] . "
" Let the adults have some . "
" 让 这 成年人 有 一些 . "

让大人吃点。”

[ðə; ði][tʃaɪld] [əˈgri:d] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
The child agreed to go out .
这 孩子 同意 到 去 出去 .

小孩答应出去。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪ][dʊənt] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl] .
I don't drink alcohol .
我 不 喝 酒精 :

“我不会吃酒，

[djuː] [tuː; tə] [əˈfɪ(ə)l] [ˈbɪznəs] ,
Due to official business ,
到期的 到 官方的 商业 ,

因有公干在身，

[duː; də] [nɒt] [stɒp] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [lɒŋ] .
Do not stop for too long .
做 不是 停止 为了 也 长的 :

不能久停，

[sɪns] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ɪz][əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [θeft] [ɒv; əv][ðə; ði] [siːl] [baɪ][ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ]
Since Your Excellency is aware of the theft of the seal by the Lianhuan Village
自从 你的 阁下 是 意识到的 的 这 盗窃 的 这 海豹 经过 这 - 村庄
,
!,
,

尊驾既知道连环寨盗印之事，

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [jəʊ] [em ˈiː][ðə; ði] [wei] ?
Could you show me the way ?
可以 你 展示 我 这 方式 ?

可否指我一条明路。”

[jɪn] - [sed] :
Yin Chunniang said :
阴 - 说 :

尹春娘说：

[ɪts] [leɪt] [təˈdeɪ] .
It's late today .
它是 晚的 今天 :

“今天晚了，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第152/212页

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ˈkænəʊt] [li:v] .
The adult cannot leave .
这 成人 不能 离开 .

大人不便走了。

[ai] [θɪŋk] [jʊr; jər] [kwɔɪt] [ðə; ði] [ˈtʃɑ:mɪŋ] [ænd; ənd][rəʊˈmæntɪk] [ˈfɪgə(r)] .
I think you're quite the charming and romantic figure .
我 思考 你是 相当 这 迷人 和 浪漫的 数字 .

我看大人倒是风流人物，

[ðeɪ] [wʊd] [ˈsɜ:t(ə)nli] [ˈtʃerɪʃ] [ænd; ənd] [ˈpɪti] [ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] .
They would certainly cherish and pity the beautiful .
他们 会 当然 珍惜 和 遗憾 这 美丽的 .

必然怜香惜玉，

" [ai][kæn; kən] [ˈglædli] [drɪŋk] [θri:] [kʌps] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" I can gladly drink three cups with you . "
" 我 能 乐意 喝 三 杯子 和 你 . "

奴家可以奉陪满饮三杯。”

[wen] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [hɜ:d] [ðæt] [wɒt] [fi:; ji][wɒz; wəz] [ˈseɪɪŋ] [wɒz; wəz] [əbˈsɜ:d] ,
When Ma Yulong heard that what she was saying was absurd ,
什么时候 马 玉龙 听到 那 什么 她 曾是 说 曾是 荒诞 ,

马玉龙一听她说的不象话，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [tu:; tə] [seɪ] [ˌɡʊdˈbaɪ] .
He stood up to say goodbye .
他 站立 向上 到 说 再见 .

站起来就要告辞。

- [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [leɪd] [aʊt] [ˈsevrəl] [kaɪndz][ɒv; əv] [fru:t] [ɪn][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ru:m] .
Erxi had already laid out several kinds of fruit in the inner room .
- 有 已经 铺设 出去 一些 种类 的 水果 在 这 内 房间 .

只见二喜在里间屋早摆上几样果子，

[jɪn] - [sed] :
Yin Chunniang said :
阴 - 说 :

尹春娘说：

" [maɪ] [lɔ:d] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈæŋɡri] . "
" My lord , there's no need to be angry . "
" 我的 主 , 有 不 需要 到 是 生气的 . "

“大人不必生气，

[prɪˈpeə(r)] [tu:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə] [drɪŋk] .
Prepare two cups of wine and water to drink .
准备 二 杯子 的 葡萄酒 和 水 到 喝 .

预备两杯水酒喝了，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [li:v] [ðen] .
It's not too late to leave then .
它是 不是 也 晚的 到 离开 然后 .

再走不迟。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['mæʊmənt]
Ma Yulong thought for a moment
马 玉龙 想法 为了 一个 片刻

马玉龙一想，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][sɪn'siə(r)] .
They are sincere .
他们 是 真诚 .

人家诚心诚意，

[aɪ] [kænt] [rɪ'fju:z] ['eni] [lɒŋgə(r)] .
I can't refuse any longer .
我 不能 拒绝 任何 更长 .

自己也不可再推，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðen] [aɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [wɪð] [ju:; jʊ] ! "
" Then I'll have a drink with you ! "
" 然后 患病的 有 一个 喝 和 你 ! "

“那我就叨扰一杯吧！ ”

[ˈentəɪŋ] [ðə; ði]['ɪnə(r)] [ru:m] ,
Entering the inner room ,
进入 这 内 房间 ,

进到里间屋中，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [waɪn] [ænd; ʌnd] ['dɪʃɪz] [bɒn][ðə; ði] [smɔ:l] [kæŋ] ['teɪb(ə)] ,
Seeing that there were wine and dishes on the small kang table ,
看到 那 那里 是 葡萄酒 和 菜肴 在 这 小的 炕 桌子 ,

见小炕桌上摆着酒菜，

[jɪn] - ['pɜ:sənəli] [pɔ:] [ə; eɪ] [kʌp] [fɔ:(r); fə(r)][ma:] [ju:'lɒŋ] .
Yin Chunniang personally poured a cup for Ma Yulong .
阴 - 亲自 倾倒 一个 杯子 为了 马 玉龙 .

那尹春娘亲手给马玉龙斟了一杯，

[hi:; hi] [ˈtʃʌkl] .
He chuckled .
他 轻笑 .

扑哧一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [nju:] [ju:; jʊ][kɒd; kəd] [drɪŋk] . "
" I knew you could drink . "
" 我 知道 你 可以 喝 . "

“我就知道你是会喝酒的，

[aɪ][dʒʌst] [sɔ:] [ju:; jʊ][æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .
I just saw you at the door .
我 只是 锯 你 在 这 门 .

我方才在门首看见大人，

[tel] [ðə; ði] [jʌŋ] [bɔɪ] , - , [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði]['ædʌlts] [ɪn] .
Tell the young boy , Erxi , to invite the adults in .
告诉 这 年轻的 男生 , - , 到 邀请 这 成年人 在 .

叫小童二喜把大人请了进来，

[ɪts] ['əʊnli][br'kəz; br'kɒz][maɪ] ['hʌzbənd] ['dʌznt] [lʌv] [em 'i:] .

It's only because my husband doesn't love me .
它是 仅有的 因为 我的 丈夫 不 爱 我 .

只因丈夫不疼爱奴家，

[ðeəfɔ:(r)] , [ai][wɒz; wəz] ['məʊməntɹəli] [mu:vd] !

Therefore , I was momentarily moved !
所以 , 我 曾是 片刻 已搬 ！

故此我一时心动！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[aɪz] [kən'veɪɪŋ] [ə'fekʃn]

Eyes conveying affection
眼睛 传递 感情

二目传情，

[ðæt] [mi:nz] ,

That means ,
那 方法 ,

那个意思，

[ʃi:; ʃi][dʒʌst] ['wɒntɪd] [tu:; tə][sɪt][ɪn][mɑ:] - [ɑ:mz] !

She just wanted to sit in Ma Yulong's arms !
她 只是 通缉 到 坐 在 马 - 武器 ！

是想扑在马玉龙怀中一坐才好呢！

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[nəʊ] ,

No ,
不 ,

“不可，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn][ə; eɪ]['məʊmənt(ə)ri] ['pleʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][mæn] ?

How could I possibly indulge in a momentary pleasure with a man ?
如何 可以 我 可能 放纵 在 一个 瞬间 乐趣 和 一个 男人 ?

我岂能因男女片刻之欢，

[ʃi:; ʃi] ['ru:ɪnd] [hɜ:(r); hə(r)][repju'teɪʃ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][laɪf] .

She ruined her reputation for life .
她 毁坏 她 名声 为了 生活 .

误了一世之名节。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,

As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ai] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [aʊt'saɪd] [seɪ] :

I heard someone outside say :
我 听到 某人 外部 说 :

就听外面说：

" [əʊ'keɪ] !

" OK !
" 好的 ！

“好呀！

[ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [let] [sʌtʃ] [ə; eɪ][waɪld][mæn][ˈɪntu:] [ðə; ði] [haʊs] ?
Sister - in - law , how could you let such a wild man into the house ?
姐姐 - 在 - 法律 , 如何 可以 你 让 这样的 一个 荒野 男人 进入 这 房子 ?
嫂子你怎么招这样个野男子在屋内,

[ˈmaɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ˈɪz(ə)nt] [həʊm] .
My brother isn't home .
我的 兄弟 不是 家 .

我哥不在家,

" [jʊr; jər] [ˈri:əli] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] . "
" You're really going to rebel . "
" 你是 真的 去 到 反叛 . "

你真要反了。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ma:ɪ] [ju:ˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听,

[səʊ] [ɪmˈbærəst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] [red] ,
So embarrassed that his face turned red ,
所以 尴尬的 那 他的 脸 转向 红色的 ,

臊得面皮皆赤,

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想:

" [ɪts] [ˈɔ:lweɪz] [ˌem ˈi:ɪ] [hʌz] [ru:d] . "
" It's always me who's rude . "
" 它是 总是 我 谁是 粗鲁的 . "

“总是我自己粗鲁,

[ðæts] [waɪ] [ɪts] [laɪk] [ðɪs] .
That's why it's like this .
那就是 为什么 它是 喜欢 这 .

才致如此。”

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] [hu:] [lʊkt] [əˈbaʊt] [ˌeɪti:n] [ɔ:(r)] [ˌnaɪnˈti:n] [jɪˈæz] [əʊld] [ˈentəd] .
A woman who looked about eighteen or nineteen years old entered .
一个 女士 WHO 看起来 关于 十八 或者 十九 年 老的 进入 .

只见进来一位十八九岁的女子,

[hi:z] [ˈdefɪnətli] [ə; eɪ] [ˈpɜ:fɪkt] [ɪgˈzɑ:mp(ə)l][ɒv; əv] [gʊd] [lʊks] .
He's definitely a perfect example of good looks .
他是 确实 一个 完美的 例子 的 好的 看起来 .

长得真够十成人才,

[hi:; hi] [lʊkt] [ma:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
He looked Ma Yulong up and down .
他 看起来 马 玉龙 向上 和 向下 .

向马玉龙上下一打量,

[hi:; hi] [ˈtʃʌkl] .
He chuckled .
他 轻笑 .

扑哧一笑。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [kɔːld] - .
This village is called Zhenjialing .
这 村庄 是 称为 - .

这村庄叫甄家岭，

[ʒɛn] - [ˈmærid] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜːrneɪmd] [jɪn] .
Zhen Feilong married a woman surnamed Yin .
真 - 已婚 一个 女士 姓氏 阴 .

甄飞龙自己娶妻尹氏，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] .
He also has a younger sister .
他 还 有 一个 年轻 姐姐 .

他还有一个妹妹，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [ʒɛn] [laɪkɪŋ] .
Her name is Zhen Liqing .
她 姓名 是 真 李庆 .

名叫甄丽卿，

[hiː; hi] [ˈlɜːnɪd] [ˈeksələnt] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈskɪlz] .
He learned excellent martial arts skills .
他 学习 出色的 武术 艺术 技能 .

学得一身好武艺，

[ˌnaɪnˈtiːn] [ˈjɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] ,
Nineteen years old this year ,
十九 年 老的 这 年 ,

今年十九岁，

[ʃiː; ʃi] [ˈdʌznt] [hæv; həv][ə; eɪ] [ˈhʌzbəndz] [ˈfæməli] [jet] .
She doesn't have a husband's family yet .
她 不 有 一个 丈夫的 家庭 然而 .

尚未有婆家。

[aɪ][dɪd] [ˈniːd(ə)lwɜːk] [ɪn][ðə; ði] [ˌbækˈjɑːd] [təˈdeɪ] .
I did needlework in the backyard today .
我 做过 针线活 在 这 后院 今天 .

今天在后院做针黹，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv] [ˈfiːlɪŋ] [ˈtrʌblɪd] ,
Because of feeling troubled ,
因为 的 感觉 麻烦 ,

因心中烦闷，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ˈgəʊɪŋ] [əˈhed] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][maɪ][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Thinking of going ahead to talk to my sister - in - law ,
思维 的 去 前方 到 讲话 到 我的 姐姐 - 在 - 法律 ,

想到前面找嫂子谈话，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] ,
As soon as they came out ,
作为 很快 作为 他们 来了 出去 ,

刚一出来，

[ðen] [ʃiː; ʃi] [hɜːd] [hɜː(r); hə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˈseɪɪŋ] [ðəʊz] [əˈfekʃənət] [wɜːdz] [tuː; tə][ðə; ði][mæn] .
Then she heard her sister - in - law saying those affectionate words to the man .
然后 她 听到 她 姐姐 - 在 - 法律 说 那些 亲热 字 到 这 男人 .

就听她嫂子向男子说那有情之话，

[ˈæŋgə(r)] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [hɑːt] .
Anger welled up in my heart .
愤怒 并 向上 在 我的 心 .

不由得怒从心起。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] ,
Upon entering ,
之上 进入 ,

及至一进来，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['twentɪz] ,
Seeing that Ma Yulong was in his twenties ,
看到 那 马 玉龙 曾是 在 他的 二十多岁 ,

见马玉龙二十多岁，

[bɔːn] [wɪð] ['hænsəm] ['fi:tʃəz] ,
Born with handsome features ,
出生 和 英俊的 特征 ,

生得五官俊秀，

['aɪbrəʊz] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] [kʰlələz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[ə; eɪ] [nəʊz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈpɪlə(r)] ,
A nose like a pillar ,
一个 鼻子 喜欢 一个 支柱 ,

鼻如梁柱，

[lɪps] [laɪk] [ə; eɪ][ˈrəʊzi] [klaʊd] ,
Lips like a rosy cloud ,
嘴唇 喜欢 一个 红润 云 ,

唇似赤霞，

[aʊtˈstændɪŋ] [əˈpiərəns]
Outstanding appearance
杰出的 外貌

品貌出众，

[ɔːl] [maɪ][ˈæŋɡə(r)] ['vænɪʃd] .
All my anger vanished .
全部 我的 愤怒 消失了 .

一肚子怒气又都没有了，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说：

" [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [ɪz] [ðæt] [truː] ? "
" **Sister - in - law , is that true ?** "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 是 那 真的 ? "

“嫂子有这个事，

[dəʊnt][biː; bi] ['hæpi] [əˈləʊn] .
Don't be happy alone .
不 是 快乐的 独自的 .

别一个人乐。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[səʊ] [ðeɪ] [ɡɒt] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .
So they got on the kang (heated brick bed) .
所以 他们 得到 在 这 炕 (加热 砖 床) .

也就上了炕，

[tel] - [tuː; tə] [brɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [kʌp] [ænd; ənd] [ˈtʃɒpstɪks] .
Tell Erxi to bring over a cup and chopsticks .
告诉 - 到 带来 超过 一个 杯子 和 筷子 .

叫二喜拿杯筷过来，

[fɜːst] , [ˈfɪnɪʃ] [ðə; ði][hɑːf] - [ɡlɑːs] [ɒv; əv] [waɪn] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [hæd; həd] [left] .
First , finish the half - glass of wine that Ma Yulong had left .
第一的 , 结束 这 一半 - 玻璃 的 葡萄酒 那 马 玉龙 有 左边 .

先把马玉龙喝剩的半杯酒，

[aɪ] [pɪkt] [aɪˈtiː] [ʌp] [ænd; ənd] [dræŋk] [aɪˈtiː] .
I picked it up and drank it .
我 挑选 它 向上 和 喝 它 .

拿起来就喝了。

[jɪn] - [sed] :
Yin Chunniang said :
阴 - 说 :

尹春娘说：

" [doʊnt] [tɔːk] [ˈnɒns(ə)ns] , [gɜːl] . "
" Don't talk nonsense , girl . "
" 不 讲话 废话 , 女孩 . "

“妹子不要胡说，

[hiːz] [ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
He's on good terms with your brother .
他是 在 好的 条款 和 你的 兄弟 .

他跟你哥哥有交情，

" [sɪns] [jɔː; jər] [hɪə(r)] , [aɪ] [kænt] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [ˈsəʊʃəlaɪz] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" Since you're here , I can't refuse to socialize with you . "
" 自从 你是 这里 , 我 不能 拒绝 到 社交 和 你 . "

来了我不能不应酬。”

[ʒɛn] [laɪkɪŋ] [sed] :
Zhen Liqing said :
真 李庆 说 :

甄丽卿说：

" [ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [doʊnt] [haɪd] [aɪˈtiː][frɒm; frəm] [emˈiː] . "
" Sister - in - law , don't hide it from me . "
" 姐姐 - 在 - 法律 , 不 隐藏 它 从 我 . "

“嫂子不要瞒我，

[wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] ,
what you say ,
什么 你 说 ,

你说的话，

[aɪ] [hɜːd] [ˈevriθɪŋ] .
I heard everything .
我 听到 一切 .

我都听见了。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Ma Yulong thought to himself :
马 玉龙 想法 到 他自己 :

马玉龙心想：

" [ai][ei'eɪ][ə; eɪ] [tru:] ['hiərəʊ] . "

" **I am a true hero** . "

" 我 是 一个 真的 英雄 . "

“我乃堂堂正正的英雄，

[ɪts] [ə; eɪ] [tru:] ['bɒdi] [ə'gen] .

It's a true body again .

它是 一个 真的 身体 再次 .

又是全真身体，

[ɪf] [ðə; ði][mæn] ['kɒmz] [bæk] ,

If the man comes back ,

如果 这 男人 来 后退 ,

倘若人家爷们回来，

[wɒdnt] [ðæt] ['ru:ɪn][maɪ][repju'teɪ(ə)n] ?

Wouldn't that ruin my reputation ?

不会 那 废墟 我的 名声 ?

岂不把我的英名坏尽，

" [ðə; ði] [best] [kɔ:s] [ɒv; əv]['ækʃ(ə)n][ɪz][tu:; tə] [fli:] . "

" **The best course of action is to flee** . "

" 这 最好的 课程 的 行动 是 到 逃跑 . "

莫如走为上策。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [plænz][ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] .

Ma Yulong was making plans in his mind .

马 玉龙 曾是 制作 计划 在 他的 头脑 .

马玉龙心中正在盘算，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] ['li:vɪŋ] ,

Thinking about leaving ,

思维 关于 离开 ,

想着要走，

[ðen] [ai] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['nɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .

Then I heard someone knocking on the door .

然后 我 听到 某人 敲门 在 这 门 .

就听外面喊门。

[wen] [jɪn] - [hɜ:d] [ðæt] [ʒen] - [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] ,

When Yin Chunniang heard that Zhen Feilong had returned ,

什么时候 阴 - 听到 那 真 - 有 返回 ,

尹春娘一听甄飞龙回来了，

[tu:; tə][maɪ] [greɪt] [sə'praɪz] ,

To my great surprise ,

到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :

思维 :

想道：

" [ɪf] [hi:; hi] [kætʃɪz] [ju:'es] ,

" **If he catches us** ,

" 如果 他 捕获物 我们 ,

“要被他撞见，

['sʌmwʌn] [wɪl] [ɪn'evɪtəbli] [daɪ] .

Someone will inevitably die .

某人 将要 不可避免地 死 .

总得出人命，

" [aɪd][ˈbetə(r)] [gɪv] [hɪm][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [hænd][fɜːst] . "

" **I'd better give him the upper hand first .** "

" ID 更好的 给 他 这 上 手 第一的 . "

莫如我给他个先下手为强。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [ðə; ði] [dɑːt] [bæg] ,

He took off the dart bag ,

他 采取 离开 这 镖 包 ,

就摘下镖袋、

[ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɒːd]

Single - edged sword

单身的 - 边缘 剑

单刀，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .

He rushed outside to open the door .

他 匆忙 外部 到 打开 这 门 .

径奔外面开门。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ʒen] - [wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ˈveri] [drʌŋk] .

By this time , Zhen Feilong was already very drunk .

经过 这 时间 , 真 - 曾是 已经 非常 醉 .

此时甄飞龙已喝得大醉，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] [bæk] [baɪ][ðə; ði] [ˈhentʃmən] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .

They were brought back by the henchmen of Lianhuan Village .

他们 是 带来 后退 经过 这 喽啰 的 - 村庄 .

被连环寨的喽兵送了回来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈʃaʊtɪŋ] [ˌɪnkəʊˈhɪərəntli][æt; ət][ðə; ði] [ˈdɔːweɪ] .

They were shouting incoherently at the doorway .

他们 是 喊叫 语无伦次 在 这 门口 .

正在房口乱嚷。

[jɪn] - [sed] :

Yin Chunniang said :

阴 - 说 :

尹春娘说：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈjelɪŋ] [əˈbaʊt] ? "

" **What are you yelling about ?** "

" 什么 是 你 大喊 关于 ? "

“嚷甚么？

[gɪv] [əˈbɪtʃuəri] [ˈneʊtɪs] . "

give obituary notice . "

给 讣告 注意 . "

报丧。”

[ˈsləʊli] [ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ænd] [seɪ] :

Slowly open the door and say :

缓慢地 打开 这 门 和 说 :

慢慢把门打开说：

" [kʌm] [ɪn] . "

" **Come in .** "

" 来 在 . "

“进来吧。”

[ʒɛn] - [hæd; həd][dʒʌst] [wɔːkt] [ˌɪn'saɪd] [wen]
Zhen Feilong had just walked inside when
真 有 只是 步行 里面 什么时候
甄飞龙刚往里走，

- [ˈflɪk] [hɜː(r); hə(r)] [rɪst] [ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ][dɑːt] .
Chunniang flicked her wrist and threw a dart .
- 轻弹 她 手腕 和 扔 一个 镖 .
春娘抖手一镖，

[aɪˈtiː][hɪt][hɪz; ɪz] [θrəʊt] [raɪt] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈtʃəʊkɪŋ] .
It hit his throat right where he was choking .
它 打 他的 喉 正确的 在哪里 他 曾是 窒息 .
正打在他的哽嗓咽喉，

[hiː; hi] [fel] [ænd; ənd][daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He fell and died at that time .
他 跌倒 和 死亡 在 那 时间 .
当时栽倒身死。

[ʒɛn] [laɪkɪŋ] [sɔː] [hɜː(r); hə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [klʌm] [aʊt] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ][dɑːt] [paʊt] .
Zhen Liqing saw her sister - in - law come out carrying a dart pouch .
真 李庆 锯 她 姐姐 - 在 - 法律 来 出去 携带 一个 镖 小袋 .
甄丽卿见嫂子手拿镖囊出来，

[ʃiː; ʃi] [ˌʌndəˈstʊd] .
She understood .
她 理解 .
她就明白了，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

[ʃiː; ʃi] [biːt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə] [deθ] .
She beat my brother to death .
她 打 我的 兄弟 到 死亡 .
“她把我哥打死，

[gəʊ][ænd; ənd] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [gai] [ˈsɜːrneɪmd] [mɑː] .
Go and follow the guy surnamed Ma .
去 和 跟随 这 盖伊 姓氏 马 .
好去跟姓马的，

[eɪˈem][aɪ][nɒt] [ˈsʌfərɪŋ] ?
Am I not suffering ?
是 我 不是 痛苦 ?
我岂不苦了？

[aɪˈd][ˈrɑːðə(r)] [biːt] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [deθ] .
I'd rather beat her to death .
ID 相当 打 她 到 死亡 .
莫如我将她打死，

[aɪ] [ˈfɒləʊd] [ðæt] [gai] [ˈsɜːrneɪmd] [mɑː] .
I followed that guy surnamed Ma .
我 随后 那 盖伊 姓氏 马 .
我跟了那姓马的，

[aɪm] [ˈmærid] [naʊ] .
I'm married now .
我是 已婚 现在 .
我也有了人家，

[ðæts] ['æktʃuəli] [kwaɪt] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [θɪŋ] .
That's actually quite a pleasant thing .
那就是 实际上 相当 一个 令人愉快的 事物 .

倒是一件乐事。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] .
He also brought a single - edged sword .
他 还 带来 一个 单身的 - 边缘 剑 .

自己也带上单刀、

[dɑ:t] [bæg] ,
Dart bag ,
镖 包 ,

镖袋，

[hi:; hi] [dru:] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
He drew a dart .
他 画 一个 镖 .

抽出一只镖来，

[stænd][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Stand in front of the door .
站立 在 正面 的 这 门 .

在门前一站。

[ɪn][maɪ] [ˈtʃaɪldhʊd] ,
In my childhood ,
在 我的 童年 ,

少时，

[jɪn] - ['entəd] [wɪð] [ə; eɪ] [smʌg] [lʊk] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] .
Yin Chunniang entered with a smug look on her face .
阴 - 进入 和 一个 踌躇满志 看 在 她 脸 .

尹春娘洋洋得意进来，

[aɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [tel] ['sʌmwʌn] ['sɜ:rneɪmd] [mɑ:] ,
I wanted to tell someone surnamed Ma ,
我 通缉 到 告诉 某人 姓氏 马 ,

想来告诉姓马的，

[aɪ][hæv; həv] ['bi:t(ə)n] [maɪ] ['hɜzbənd] [tu:; tə] [deθ] .
I have beaten my husband to death .
我 有 被打败 我的 丈夫 到 死亡 .

我已把丈夫打死，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ə'beɪ] [em 'i:] .
You must obey me .
你 必须 服从 我 .

你非得依从我不可。

['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

['sʌd(ə)nli] , [ʒen] [laɪkɪŋ] ['flik] [hɜ:(r); hə(r)] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
Suddenly , Zhen Liqing flicked her wrist and threw a dart .
突然 , 真 李庆 轻弹 她 手腕 和 扔 一个 镖 .

冷不防甄丽卿抖手一镖，

[,aɪˈtiː][hɪt] [raɪt] [ɪn][ðə; ði] [θrəʊt] .
It hit right in the throat .
它 打 正确的 在 这 喉 .

正打在哽嗓咽喉，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒。

[ʒɛn] [laɪkɪŋ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] ,
Zhen Liqing rushed over ,
真 李庆 匆忙 超过 ,

甄丽卿赶过去，

[hiː; hi] [kɪld] [jɪn] - [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
He killed Yin Chunniang with a single blow .
他 被杀 阴 - 和 一个 单身的 吹 .

一刀把尹春娘结果了性命。

[hiː; hi] [went] [bæk] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He went back inside and took a look .
他 去 后退 里面 和 采取 一个 看 .

自己回归屋中一瞧，

[aɪ][wɒz; wəz] [ʃɒkt] !
I was shocked !
我 曾是 震惊 !

大吃一惊！

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈhaɪərɪŋ] [ˈfɪʃɪŋ] [boʊts] [fɔː(r); fə(r)][ˈneɪv(ə)l][ˈbæt(ə)l][æt; ət][eɪtʃuː][njuː][ˈluːoʊ][es ˈaɪ] [ˈaɪlənd] ;
Chapter 239 : Hiring Fishing Boats for Naval Battle at Hu Niu Luo Si Island ;
章 - : 招聘 钓鱼 船 为了 海军 战斗 在 胡 牛 罗 砦 岛 ;

[ˈhɪərəʊz] [træpt]
Heroes Trapped
英雄 被困

第二三九回 雇渔舟水战胡牛 螺蛳岛英雄被困

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʒɛn] [laɪkɪŋ] [kɪld] [jɪn] - .
It is said that Zhen Liqing killed Yin Chunniang .
它 是 说 那 真 李庆 被杀 阴 - .

话说甄丽卿把尹春娘杀死，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪˈtiː][maɪˈself] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[tuː; tə] [brɪˈkʌm] [ə; eɪ] [ˈlaɪflɒŋ] [frend] [ɒv; əv] [ˈsʌmwʌŋ] [ˈsɜːrneɪmd] [mɑː] .
To become a lifelong friend of someone surnamed Ma .
到 变得 一个 终身 朋友 的 某人 姓氏 马 .

跟姓马的成为百年之好，

[nəʊ][wʌŋ][ɪz] ['ɑ:ɡju:ɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [,eni'mɔ:(r)] .
No one is arguing about it anymore .
不 一 是 争论 关于 它 不再 .

也没人来争了。

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Upon entering the house and taking a look ,
之上 进入 这 房子 和 采取 一个 看 ,
及至进到屋中一瞧,

[ma:] [ju:'lɒŋ] [hæz; həz] [dɪsə'piəd] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Ma Yulong has disappeared without a trace .
马 玉龙 有 消失 没有 一个 痕迹 .

马玉龙已踪影不见。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz] ['kæriŋ] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɒ:d] .
It turned out she was carrying a single - edged sword .
它 转向 出去 她 曾是 携带 一个 单身的 - 边缘 剑 .

原来她拿着单刀、

[wʌns] [ðə; ði] [dɑ:t] [bæg][wɒz; wəz] [θrəʊn] [aʊt] ,
Once the dart bag was thrown out ,
一次 这 镖 包 曾是 抛掷 出去 ,

镖袋一出去，

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlɹəs] [ma:] [ju:'lɒŋ] [θɔ:t] :
Loyal and chivalrous Ma Yulong thought :
忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 想法 :

忠义侠马玉龙想：

" [aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ]['hɪərəʊ][ænd; ənd][ə; eɪ] ['ʃɪvəlɹəs] [naɪt] . "
" **I am a hero and a chivalrous knight .** " "
" 我 是 一个 英雄 和 一个 骑士精神 骑士 : " "

“我乃英雄侠义，

[wɒt] [dɪd][ju:; jʊ][du:; də] ?
What did you do ?
什么 做过 你 做 ?

所干何事，

['θɜ:ti] - [sɪks] [mu:vz] ,
Thirty - six moves ,
三十 - 六 移动 ,

三十六着，

[ɪts] [best] [tu:; tə] [li:v] .
It's best to leave .
它是 最好的 到 离开 .

还是走为上着。”

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[aɪ] [went] [aʊt] [θru:] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] .
I went out through the back window .
我 去 出去 通过 这 后退 窗户 .

自己由后窗户出去，

['li:pɪŋ] ['əʊvə(r)] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[rʌn] [streɪt] [ə'hed] .
Run straight ahead .
跑步 直的 前方 .

直往前奔。

[ɪts] [ə'baʊt] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It's about three or four miles away .
它是 关于 三 或者 四 英里 离开 .

走出有三四里之遥，

[wi:; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] .
We have arrived at the riverbank .
我们 有 到达的 在 这 河岸 .

已来到河边，

[laɪts] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Lights could be seen in the distance .
灯 可以 是 已见 在 这 距离 .

远远见有灯光。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

及至身临切近一瞧，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] .
But it was a fishing boat .
但 它 曾是 一个 钓鱼 船 .

却是一只渔舟，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['eldəli] ['pi:p(ə)l] ,
There were two elderly people ,
那里 是 二 老年 人们 ,

有两个年迈之人，

[ðeɪ] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tɪŋ] [ʌðə(r)][ænd; ænd][dɹæŋk] [waɪn] .
They sat facing each other and drank wine .
他们 卫星 面向 每个 其他 和 喝 葡萄酒 .

正对坐吃酒。

[ðɪs] ['rɪvə(r)] [fləʊz] [frɒm; frəm] [i:st] [tu:; tə] [west] .
This river flows from east to west .
这 河 流量 从 东方 到 西方 .

这道河是从东向西，

[ðə; ði] [ʃɪp] [dɒkt] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [bəŋk] .
The ship docked at the south bank .
这 船 停靠 在 这 南 银行 .

那船靠着南岸，

[ə; eɪ] ['læntən] [wɒz; wəz] [lɪt] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
A lantern was lit on the boat .
一个 灯笼 曾是 点燃 在 这 船 .

船上点着一个灯笼，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔ:l] ['teɪb(ə)l] .
There is a small table .
那里 是 一个 小的 桌子 .

有一张小桌，

[ə; eɪ] [pleɪt] [ɒv; əv] [fɪʃ] [wɒz; wəz][leɪd] [aʊt] .
A plate of fish was laid out .
一个 盘子 的 鱼 曾是 铺设 出去 .

摆着一盘鱼，

[ə; eɪ][ˈbɒt(ə)] [ɒv; əv] [ˈlɪkə(r)] .
A bottle of liquor .
一个 瓶子 的 酒 .

一瓶烧酒。

[ðen] [ai] [hɜːd] [ðə; ði][əʊld][mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [seɪ] :
Then I heard the old man from the west say :
然后 我 听到 这 老的 男人 从 这 西方 说 :
就听西边这个老者说:

" [laɪf] [ɪz] [ʃɔ:t] ,
" Life is short ,
" 生活 是 短的 ,

“人生在世，

[ɪts] [ˈnʌθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [kləʊðz] [ænd; ənd] [fu:d] .
It's nothing more than clothes and food .
它是 没有什么 更多的 比 衣服 和 食物 .
也不过身衣口食，

[waɪ] [straɪv] [fɔː(r); fə(r)] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfɔ:tʃu:n] ?
Why strive for fame and fortune ?
为什么 努力 为了 名声 和 财富 ?
何必争名夺利？

[laɪk] [juː; jʊ][ænd; ənd][em ˈiː][ɒn][ə; eɪ] [bəʊt] ,
Like you and me on a boat ,
喜欢 你 和 我 在 一个 船 ,
象你我在船上，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˈheɪzi] [ˈmuːnlaɪt] ,
Under the hazy moonlight ,
在下面 这 朦胧 月光 ,
借着朦胧月色，

[gʊd] [waɪn] [ænd; ənd][lɪv; laɪv] [fɪʃ] ,
Good wine and live fish ,
好的 葡萄酒 和 居住 鱼 ,
好酒活鱼，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [kwaɪt] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)] [hɑ:t] - [tuː; tə] - [hɑ:t] [tɔːks] .
They are also quite good for heart - to - heart talks .
他们 是 还 相当 好的 为了 心 - 到 - 心 会谈 .
也颇可谈心。

[ðə; ði] [ˈhæpɪst] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld]
The happiest thing in the world
这 最快乐 事物 在 这 世界
世间最乐的事，

[ðæt] [ɪz] , [tuː; tə] [mi:t] [ə; eɪ] [ˈkɪndrəd] [ˈspɪrɪt][ɔː(r)][ə; eɪ] [gʊd] [frend] .
That is , to meet a kindred spirit or a good friend .
那 是 , 到 见面 一个 亲属 精神 或者 一个 好的 朋友 .
也就是遇见知己的良友，

[ˈsɪtɪŋ] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtʃætɪŋ] .
Sitting face to face , drinking and chatting .
坐着 脸 到 脸 , 喝 和 聊天 .
对坐吃酒谈心，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi] [ˈwʌndəf(ə)l] ?
Wouldn't that be wonderful ?
不会 那 是 精彩的 ?
岂不甚好。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] ,
The old man sitting on the east side ,
这 老的 男人 坐着 在 这 东方 边 ,

东边坐着的那个老者，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [jˈiəz] [əʊld] .
He was over sixty years old .
他 曾是 超过 六十 年 老的 :

有六十多岁，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [sed] [ðæt] :
It is also said that :

也说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[jʊr; jər] [raɪt] .
You're right .
你是 正确的 :

你说这话对，

[laɪk] [ðɪs] [keɪˈɒtɪk] [wɜːld] ,
Like this chaotic world ,
喜欢 这 混乱 世界 ,

象这荒中乱世，

[wɒt] [juːz][ɑː(r); ə(r)] [feɪm] , [ˈfʊːtʃuːn] , [ænd; ɐnd][ˈpaʊə(r)] [ðen] !
What use are fame, fortune, and power then !
什么 使用 是 名声 , 财富 , 和 力量 然后 !

功名富贵又该如何！ ”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ɐnd] [ˈraɪtəs] [ˈhiərəʊ] . . .
Upon hearing this, the loyal and righteous hero . . .
之上 听力 这 , 这 忠诚 和 正义 英雄 . . .

忠义侠一听，

[ðɪːz] [tuː] [ˈfɪʃməŋ] , [haʊˈevə(r)] , [hæd; həd] [siːn] [θruː] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
These two fishermen, however, had seen through the ways of the world .
这些 二 渔民 , 然而 , 有 已见 通过 这 方式 的 这 世界 :

这两个渔翁倒是看破了世情，

[aɪm] [ˈveri] [ˈkɒntent] .
I'm very content .
我是 非常 内容 :

很知足的。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [siːn] .
Ma Yulong arrived at the scene .
马 玉龙 到达的 在 这 场景 :

马玉龙来到切近，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈgriːtɪŋz] , [ˈdʒentlmən] . "
" **Greetings, gentlemen** . "
" 问候 , 先生们 :

“二位老丈请了。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈfɪʃməŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
The two fishermen looked up and saw . . .
这 二 渔民 看起来 向上 和 锯 . . .

两个渔翁抬头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] ,
Seeing that this person was in his twenties ,
看到 那 这 人 曾是 在 他的 二十多岁 ,
见这人二十多岁，

[hi; hi][hæz; həz] [ˈhænsəm] [ˈfi:tʃəz] .
He has handsome features .
他 有 英俊的 特征 .

长得五官俊秀，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [lɒŋ] [gaʊn] ,
Wearing a blue silk long gown ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长的 袍 ,

身穿蓝绸长衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - [ˈpætənd] [ˈju:z] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t]
White socks and cloud - patterned shoes on her feet
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚

足下白袜云鞋，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈbʌnd(ə)] ,
Carrying a bundle ,
携带 一个 捆 ,

背着一个包袱，

[hi; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [sɜ:d] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][ɑ:m] .
He wore a sword under his arm .
他 穿着 一个 剑 在下面 他的 手臂 .

肋下佩着宝剑。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者说：

" [ðə; ði] [si:n] [æt; ət] [naɪt] ,
" **The scene at night** ,
" 这 场景 在 夜晚 ,

“黑夜光景，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] , [sɜ:(r)] ?
What brings you here , sir ?
什么 带来 你 这里 , 先生 ?

尊驾到此做甚？ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə][ˈhaɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ʃɪp] .
I want to hire your ship .
我 想 到 聘请 你的 船 .

“我要雇你这船，

[ˈferi] [em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Ferry me to the Lianhuan Village .
渡船 我 到 这 - 村庄 .

渡我上连环寨。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老者说:

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不成,

[nəʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] [pɜ:sə'nel] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə]['entə(r)][ɔ:(r)] [li:v] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] .
No unauthorized personnel are allowed to enter or leave the Lianhuan Village .
不 未经授权 人员 是 允许 到 进入 或者 离开 这 - 村庄 .

连环寨里不许闲人出入了。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[ai][hæv; həv] [kləʊz] [frendz] [ðeə(r)] .
I have close friends there .
我 有 关闭 朋友们 那里 .

“我那里有知己的朋友,

[wi:; wi][mʌst; məst][faɪnd] [tʃi:f] [dʒɪn] .
We must find Chief Jin .
我们 必须 寻找 首席 斤 .

要找金寨主去。”

[ðə; ði] [tu:] ['fɪʃəmən] [sed] :
The two fishermen said :
这 二 渔民 说 :

两个渔翁说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此,

[pli:z] [bɔ:d] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Please board the ship .
请 木板 这 船 .

你请上船吧。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [haʊ] [mʌtʃ] [wɪl] [aɪ 'ti:] [kɒst] ? "
" How much will it cost ? "
" 如何 很多 将要 它 成本 ? "

“不知要多少钱? ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

那老者说:

" [fi:l] [fri:] [tu:; tə] [gɪv] [æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] . "
" Feel free to give as you please . "
" 感觉 自由的 到 给 作为 你 请 . "

“任凭你赏吧。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Ma Yulong boarded the ship .
马 玉龙 登机 这 船 ：

马玉龙上了船，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)][ˈɪŋɡət] .
He took out a silver ingot .
他 采取 出去 一个 银 锭 ：

掏出一锭银子，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [ə'baʊt] [faɪv] [teɪl] [ɔː(r)][mɔː(r)] , "
" About five taels or more , "
" 关于 五 两 或者 更多的 , "

“大约五两有余，

[hɪə(r)] , [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Here , have a drink .
这里 , 有 一个 喝 ：

给你们喝酒吧。”

[ðə; ði] [tuː] ['fɪʃəmən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The two fishermen took a look ,
这 二 渔民 采取 一个 看 ,

两个渔翁一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [raʊnd] [trɪp] . "
" You should take the round trip . "
" 你 应该 拿 这 圆形的 旅行 . "

“你老人家坐来回吧。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ：

马玉龙说：

[wiːl; wil] [tɔːk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [wen] [wiː; wi] [get] [ðeə(r)] .
We'll talk about it when we get there .
出色地 讲话 关于 它 什么时候 我们 得到 那里 ：

“到那里再说，

[juː; jʊ] [gəʊ] [fɜːst] , [seɪl] [ðə; ði] [bəʊt] .
You go first , sail the boat .
你 去 第一的 , 帆 这 船 ：

你先开船。”

[ðə; ði] [tuː] ['fɪʃəmən] [sed] :
The two fishermen said :
这 二 渔民 说 ：

两个渔翁说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

“不行，

[wiː; wi] [kænt] [li:v] [naʊ] .
We can't leave now .
我们 不能 离开 现在 .

现在走不了，

[ðə; ði] [taɪd] [ˈɔ:lweɪz] ['kɒmz] [ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [hɑ:f][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The tide always comes in the second half of the night .
这 潮 总是 来 在 这 第二 一半 的 这 夜晚 .

总得下半夜潮来，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][juː; jʊ] [li:v] .
Only then can you leave .
仅有的 然后 能 你 离开 .

才能走呢。”

[ɔ:l'dəʊ] [mɑː] [juː'ləŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['æŋkʃəs]
Although Ma Yulong was extremely anxious
虽然 马 玉龙 曾是 极其 焦虑的

马玉龙虽心急似箭，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] .
There's nothing we can do .
有 没有什么 我们 能 做 .

也没法子，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][gəʊ][ɪntuː][ðə; ði]['kæbɪn] .
They had no choice but to go into the cabin .
他们 有 不 选择 但 到 去 进入 这 舱 .

只得进了船舱，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] [kli:n] [æt; ət][fɜːst] [glɑːns] .
It was very clean at first glance .
它 曾是 非常 干净的 在 第一的 瞥一眼 .

一瞧甚是干净，

[hiː; hi] [ðen] [sæt] [krɒs] - [legd] .
He then sat cross - legged .
他 然后 卫星 叉 - 腿 .

自己便盘膝而坐，

[kləʊz] [jɔː(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [rest] .
Close your eyes and rest .
关闭 你的 眼睛 和 休息 .

闭目养神。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [θɜːd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
After the third watch of the night ,
后 这 第三 手表 的 这 夜晚 ,

等到天交三鼓以后，

[ðə; ði] [tuː] ['bəʊtmən] [gɒt] [ʌp][ænd; ənd][set] [seɪl] .
The two boatmen got up and set sail .
这 二 船夫 得到 向上 和 放 帆 .

两个船家就起来开船。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [eɪt] [liː] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɜːst] [pɑːs] [ɒv; əv] - .
This place is eight li away from the first pass of Lianhuanzhai .
这 地方 是 八 李 离开 从 这 第一的 经过 的 - .

此地离连环寨的头道套口八里地，

[wiːl; wil][biː; bi][ðeə(r)][ɪn][nəʊ] [taɪm] .
We'll be there in no time .
出色地 是 那里 在 不 时间 .

展眼就到。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [tʃeɪndʒd] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] - [ænd; ənd][ˈeɪprən][ˌɪn'saɪd][ðə; ði][ˈkæbɪn] .
Ma Yulong had already changed into his watersuit and apron inside the cabin .
马 玉龙 有 已经 已更改 进入 他的 - 和 围裙 里面 这 舱 .

马玉龙在船舱内已换上水衣水靠，

[sɪlk] [ˈtraʊzəz]
Silk trousers
丝绸 裤子

绸子连脚裤，

[brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)][bæg] .
Bring your bag .
带来 你的 包 .

带上包儿，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][ˈtʃiːˈlɪn] [ˈhelmt] ,
Wearing a Qilin helmet ,
穿着 一个 麒麟 头盔 ,

头戴麒麟盔，

[ˈweəriŋ] [ðə; ði][ˈtʃiːˈlɪn][ˈɑːmə(r)] ,
Wearing the Qilin Armor ,
穿着 这 麒麟 盔甲 ,

身穿麒麟宝铠，

[hiː; hi] [ðen] [ræpt] [ðə; ði] [kləʊðz] [hiː; hi][wəz; wəz] [ˈweəriŋ] [ɪn] [ɔɪld] [sɪlk] .
He then wrapped the clothes he was wearing in oiled silk .
他 然后 包装 这 衣服 他 曾是 穿着 在 涂油 丝绸 .

又把所穿的衣服用油绸子包好，

[ræpt] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] .
Wrapped around the waist .
包装 大约 这 腰部 .

围在腰内。

[dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈtaɪdiŋ] [ʌp] ,
Just finished tidying up ,
只是 完成的 整理 向上 ,

刚刚收拾停妥，

[ðə; ði] [tuː] [ˈfɪʃəmən] [sed] :
The two fishermen said :
这 二 渔民 说 :

两个渔家说：

" [wɪv] [riːtʃt] [ðə; ði][fɜːst] [pɑːs] [ɒv; əv] - . "
" **We've reached the first pass of Lianhuanzhai .** " "
" 我们已经 达到 这 第一的 经过 的 - . "

“到连环寨头道套口了。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [held][ðə; ði] - [sɔːd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
Ma Yulong held the Zhanlu sword in his arms .
马 玉龙 握住 这 - 剑 在 他的 武器 .

马玉龙怀中抱着湛卢宝剑，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ] ,
Arriving at the bow ,
抵达 在 这 弓 ,

来到船头，

[bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈentrəns] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmaʊntən] [piːks] .
Both sides of the entrance were mountain peaks .
两个都 侧面 的 这 入口 是 山 高峰 .

只见这套口两旁俱是山峰，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [blæk] [flæg][ɒn][wʌn] [saɪd] .

There was a black flag on one side .
那里 曾是 一个 黑色的 旗帜 在 一 边 .

一边有一杆皂旗，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊdŋ] [saɪn][ɒn][wʌn] [saɪd] .

There is a wooden sign on one side .
那里 是 一个 木制的 符号 在 一 边 .

一边有一块木头牌，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] :

It reads :
它 阅读 :

上写着：

" [ə; eɪ] ['siəri:z][ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ] ['entrənsɪz] ,

" A series of village entrances ,
" 一个 系列 的 村庄 入口 ,

“连环寨口，

[nəʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] [pɜ:sə'hel] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'laʊd] [tu:; tə]['entə(r)][ɔ:(r)] [li:v] .

No unauthorized personnel are allowed to enter or leave .
不 未经授权 人员 是 允许 到 进入 或者 离开 .

不许闲杂人等出入”。

[,ɪn'saɪd][wɜ:(r); wə(r)] ['kaʊntləs] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə(r)] ['wɔ:ʃɪps] .

Inside were countless Flying Tiger warships .
里面 是 无数 飞行 老虎 军舰 .

里面排着飞虎战船无数，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [haʊs] [ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .

There is a stone house on the hillside .
那里 是 一个 石头 房子 在 这 山坡 .

山坡上有一所石房，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [weə(r)] [ðə; ði] [gɑ:dz] [ænd; ənd] ['sɜ:vənts] [st'eɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [pɑ:s]

It was probably where the guards and servants stationed at the pass
它 曾是 大概 在哪里 这 守卫 和 仆人 驻 在 这 经过

[lɪvd; 'laɪvd] .

lived .
居住地 .

大概是把守套口的喽兵和听差所住。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [,aɪ 'ti:] .

Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 .

马玉龙看罢，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] :

Then a shout rang out :
然后 一个 喊 响铃 出去 :

这才一声喊嚷：

" [heɪ] ! "

" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诶！

[ðə; ði] [θi:f] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] ['lɪsnd] ['keəfəli] .

The thief on the other side listened carefully .
这 贼 在 这 其他 边 听着 小心 .

对面贼人听真，

[ai][ei'ɛm][mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ə; ei] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['fɪvəlɹəs] ['bɪfɪsə(r)]['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv]
I am Ma Yulong , a loyal and chivalrous officer under the command of
我 是 马 玉龙 , 一个 忠诚 和 骑士精神 官 在下面 这 命令 的
[ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [pɛŋ] .
Imperial Envoy Peng .
帝国 使者 彭 .

我乃钦差彭大人手下的办差官忠义侠马玉龙，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] [si:l] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] .
I have come to retrieve the seal on the orders of Your Excellency .
我 有 来 到 取回 这 海豹 在 这 订单 的 你的 阁下 .
奉大人谕前来找印。

[send][ðə; ði] [si:l] [aʊt][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)] .
Send the seal out as soon as possible .
发送 这 海豹 出去 作为 很快 作为 可能的 .
趁早将印送了出来，

[ɔ:l] [ɪz]['əʊvə(r)] .
All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休，

[ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

" ['slɔ:tə(r)] [ðem; ðəm][ɔ:l] , ['li:vɪŋ] [nəʊ][wʌn] [ə'laɪv] . "
" **Slaughter them all , leaving no one alive .** "
" 屠宰 他们 全部 , 离开 不 一 活 . "
要杀个鸡犬不留。”

[ðə; ði]['səʊldʒəz]['əʊvə(r)][ðeə(r)][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'pɔ:tɪd] [aɪ'ti:] .
The soldiers over there had already reported it .
这 士兵 超过 那里 有 已经 据报道 它 .
那边早有喽兵报了进去。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [hu:] [gɑ:dz] [ðə; ði][fɜ:st] [pɑ:s] .
The village chief who guards the first pass .
这 村庄 首席 WHO 守卫 这 第一的 经过 .
把守头道套口的寨主，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][eɪtʃju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][nju:] .
His surname is Hu and his given name is Niu .
他的 姓 是 胡 和 他的 给定 姓名 是 牛 .
姓胡名牛，

['pi:p(ə)l] [kɔ:ld] [hɪm] ['kɒpə(r)] - ['hedɪd] [bʊl] .
People called him Copper - Headed Bull .
人们 称为 他 铜 - 标题 公牛 .
人称铜头胡牛，

[hi:; hi] [kə'mɑ:nd] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] .
He commanded two thousand soldiers .
他 命令 二 千 士兵 .
手下管着二千喽兵，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə(r)] [bəʊts] , [ə; ei] ['mæsɪv] ['wɔ:ʃɪp] .
One hundred Flying Tiger boats , a massive warship .
一 百 飞行 老虎 船 , 一个 大量的 军舰 .
一百只飞虎舟大战船。

[ə'pɒn] [ˈhiərəŋ] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] , [hi:; hi] . . .

Upon hearing the report from the soldier , he
之上 听力 这 报告 从 这 士兵 , 他 . . .

他一听喽兵进来禀报，

[get] [ʌp] [ˈkwɪkli] , [straɪk] [ðə; ði] [gɒŋ] , [ænd; ənd][ˈgæðə(r)][ðə; ði] [kraʊd] !

Get up quickly , strike the gong , and gather the crowd !
得到 向上 迅速地 , 罢工 这 锣 , 和 收集 这 人群 !

赶紧起来鸣锣聚众，

[hi:; hi][led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .

He led five hundred soldiers down from the mountain stronghold .
他 引领 五 百 士兵 向下 从 这 山 据点 .

带着五百喽兵下了山寨，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm][ɪn] [ˈtwenti] [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [bəʊts] .

They came to meet them in twenty flying tiger boats .
他们 来了 到 见面 他们 在 二十 飞行 老虎 船 .

乘二十只飞虎舟迎了上来。

[wen] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [li:d] . . .

When Ma Yulong saw the person in the lead . . .
什么时候 马 玉龙 锯 这 人 在 这 带领 . . .

马玉龙一看为首这人，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]

Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[lɑ:dʒ] [hed] [ænd; ənd] [ɔ:t] [nek]

Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]

Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[strəʊk] - [ˌeɪpt] [ˈaɪbrəʊz]

Stroke - shaped eyebrows
中风 - 形状 眉毛

抹子眉，

[lɑ:dʒ] [rɪŋ] [aɪz] ,

Large ring eyes ,
大的 戒指 眼睛 ,

大环眼，

[ˈweəriŋ] [ˈwɔ:tə(r)] - [ˈklʌəd] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈwɔ:tə(r)][ˈdʒækɪt] ,

Wearing water - colored clothing and a water jacket ,
穿着 水 - 有色 衣服 和 一个 水 夹克 ,

身穿水衣水靠，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈsek(ə)n] [hʊk] - [ˌeɪpt] [ˈsɪkl] .

He wields a three - section hook - shaped sickle .
他 挥舞 一个 三 - 部分 钩 - 形状 镰刀 .

手使三截钩镰钏。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] .

Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 .

马玉龙看罢，

[ə; eɪ] [[ʌʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷:

" [heɪ] ! "
Hey ! "
" 嘿 ! "

“诶!

[hu:] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ʌðə(r)] [saɪd] ?
Who is coming from the other side ?
WHO 是 未来 从 这 其他 边 ?

对面来者何人？

[stɜ:t] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 :

通上名来。”

[ˈkɒpə(r)] - ['hedɪd] [bʊl] [sed] :
Copper - headed Bull said :
铜 - 标题 公牛 说 :

铜头胡牛说:

" [ɪf] [ðə; ði] ['jʌŋgə] [dʒenə'reɪ(ə)n] ['wɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] ,
If the younger generation wants to ask ,
" 如果 这 年轻 一代 想要 到 问 ,

“小辈要问，

[jɔ:(r); jə(r)] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:fs] ['sɜ:neɪm] [ɪz][eɪtʃju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][nju:] .
Your village chief's surname is Hu and his given name is Niu .
你的 村庄 酋长的 姓 是 胡 和 他的 给定 姓名 是 牛 :

你家寨主姓胡名牛。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？

" [ðeɪ] [deə(r)][tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə][ðeə(r)] ['deθs] . "
They dare to come to this chain of villages to their deaths . "
" 他们 敢 到 来 到 这 链 的 村庄 到 他们的 死亡人数 : "

敢来这连环寨送死。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ðə; ði] [θi:f] ['wɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] , "
The thief wants to ask , "
" 这 贼 想要 到 问 , "

“贼人要问，

[jɔ:(r); jə(r)] ['depjuti] ['dʒenərəlɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][ma:] [ʃwɑ:ŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ju:'lɒŋ] .
Your deputy general's surname is Ma Shuang and his given name is Yulong .
你的 副 将军的 姓 是 马 双 和 他的 给定 姓名 是 玉龙 :

你家副将大人姓马双名玉龙，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [naɪt] ,
Nicknamed the Loyal and Righteous Knight ,
绰号 这 忠诚 和 正义 骑士 ,

绰号人称忠义侠，

[hi:; hi] [sɜ:vɔd] [ˈlʌndə(r)][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] , [lɔ:d] [pen] .
He served under the imperial envoy , Lord Peng .
他 服务 在下面 这 帝国 使者 , 主 彭 .
跟随奉旨钦差彭大人当差。

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hiə(r)] [təˈdeɪ] [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] [tu:; tə] [rɪˈkwest] [ðə; ði] [si:l] .
I have come here today by order of the Lord to request the seal .
我 有 来 这里 今天 经过 命令 的 这 主 到 要求 这 海豹 .
今奉大人堂谕前来要印，

[ɪf] [ju:; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [lʌv] [jɔ:ˈselvz] ,
If you know how to love yourselves ,
如果 你 知道 如何 到 爱 你们自己 ,
你等如知自爱，

[ðə; ði] [si:l] [wɒz; wəz] [sent] [aʊt] .
The seal was sent out .
这 海豹 曾是 发送 出去 .
把印送了出来，

[ɔ:l] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
All is over .
全部 是 超过 .
万事皆休，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则
如若不然，

[,aɪ ˈti:] [gɒt] [ɪn] .
It got in .
它 得到 在 .
打了进去，

[ju:; jʊ] [wɪl] [nɒt] [ɪˈskeɪp] .
You will not escape .
你 将要 不是 逃脱 .
你等休想逃生。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [,eɪtʃju:] [nju:]
Upon hearing this , Hu Niu
之上 听力 这 , 胡 牛
胡牛一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
气往上冲，

[ə; eɪ] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [ˈbreɪslət] .
A three - section hook - and - sickle bracelet .
一个 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 手镯 .
一摆三截钩镰钯，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈstræktɪd] [ænd; ənd] [ˈredi] [tu:; tə][stæb] [hɪm] .
Ma Yulong was distracted and ready to stab him .
马 玉龙 曾是 愣 和 准备好 到 刺 他 .
照定马玉龙分心就刺，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈgri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Ma Yulong greeted him with his sword .
马 玉龙 问候 他 和 他的 剑 .
马玉龙摆宝剑相迎。

[ðə; ði] [tu:] [men] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [raʊndz] .
The two men fought for three or four rounds .
这 二 男人 战斗 为了 三 或者 四 回合 .

两个人动手有三四个照面，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [slaɪst] [ðə; ði] [hʊk] - [[eɪpt] ['sɪkl] [ɪn][hɑ:f] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)l] [sɔ:d] [strəʊk] .
Ma Yulong sliced the hook - shaped sickle in half with a single sword stroke .
马 玉龙 切片 这 钩 - 形状 镰刀 在 一半 和 一个 单身的 剑 中风 .

马玉龙一剑将那钩镰钊削断。

[eɪtʃu:] [nju:] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Hu Niu thought to himself :
胡 牛 想法 到 他自己 :

胡牛心想：

" [aɪ][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [ɒn][ðə; ði] [ɔ:(r)] . "
" I was no match for him on the shore . "
" 我 曾是 不 匹配 为了 他 在 这 支撑 . "

“我在岸上不是他的对手，

[waɪ] [nɒt] [gəʊ][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [kætʃ] [hɪm] ?
Why not go into the water and catch him ?
为什么 不是 去 进入 这 水 和 抓住 他 ?

何不下水拿他。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] ,
With a thud ,
和 一个 砰的一声 ,

扑通一声，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
He jumped into the water .
他 跳了起来 进入 这 水 .

纵身跳下水去，

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] ['ʃəʊɪŋ] [hɑ:f][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['bɒdi] :
Speaking of showing half of his body :
请讲 的 显示 一半 的 他的 身体 :

露出半截身来说：

" [mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" Ma Yulong , come here . "
" 马 玉龙 , 来 这里 . "

“马玉龙你来，

[ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [wɪl] [ˈset(ə)l] [θɪŋz] [wɪð] [ju:; jʊ][ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
The chieftain will settle things with you in the water .
这 头目 将要 定居 事物 和 你 在 这 水 .

寨主爷在水内跟你分个高低。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [smaɪld] [ˈslaɪtlɪ] .
Ma Yulong smiled slightly .
马 玉龙 微笑 轻微地 .

马玉龙微微一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θi:f] ! "
" **Thief** ! "
" 贼 ! "

“贼辈，
[ju:; jʊ][dʒʌst] [θɪŋk] [jɔ:(r); jə(r)][ˈpeərənts][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [skeəd] [tu:; tə][gəʊ] [ˌdaʊnˈsteəz] .
You just think your parents are too scared to go downstairs .
你 只是 思考 你的 父母 是 也 害怕的 到 去 楼下 .
你只当你家大人不敢下去，

[kʌm] [ɒn] , [kʌm] [ɒn] !
Come on , come on !
来 在 , 来 在 !

来来来，
[aɪl] [gəʊ][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [get] [ju:; jʊ] .
I'll go into the water and get you .
患病的 去 进入 这 水 和 得到 你 .

我就下水拿你。”

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
He then jumped into the water .
他 然后 跳了起来 进入 这 水 .

说着也跳下水去。

[ðə; ði] [tu:] [meɪd] [ðeə(r)] [mu:v] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
The two made their move in the water .
这 二 制成 他们的 移动 在 这 水 .

二人在水中动手，

[θri:] [tu:; tə][faɪv] [ɪnˈkauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[eɪtʃju:][nju:] [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz][æn; ən][ˈekspɜ:t][ɪn] [ˈswɪmɪŋ] .
Hu Niu saw that Ma Yulong was an expert in swimming .
胡 牛 锯 那 马 玉龙 曾是 一个 专家 在 游泳 .

胡牛见马玉龙水性精通，

[aɪ] [ˈstɑ:tɪd] [tu:; tə][ˈpænɪk] .
I started to panic .
我 开始 到 恐慌 .

自己就心慌了，

[hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:lredi] [bi:n] [slæfed] [ɪn][ðə; ði][leg][baɪ][mɑ:] - [sɔ:d] .
He had already been slashed in the leg by Ma Yulong's sword .
他 有 已经 到过 削减 在 这 腿 经过 马 - 剑 .

早被马玉龙一剑砍在腿上。

[eɪtʃju:][nju:] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
Hu Niu turned and ran away .
胡 牛 转向 和 跑 离开 .

胡牛转身逃走，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [dɪd][nɒt] [pəˈsju:] [hɪm] .
Ma Yulong did not pursue him .
马 玉龙 做过 不是 追求 他 .

马玉龙并不追他，

[dʒʌmp][ˈɒntə][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [nekst][tu:; tə][ðem; ðəm] .
Jump onto a small boat next to them .
跳 到 一个 小的 船 下一个 到 他们 .

跳上旁边的一只小船，

[aɪl] [græb][juː; jʊ][ænd; ɐnd][skin][juː; jʊ][ə'laɪv] .
I'll grab you and skin you alive .
患病的 抓住 你 和 皮肤 你 活 .

我就把你拿住刮了。”

[wuː] [nɛŋ] [sed] :
Wu Neng said :
吴 能 说 :

吴能说：

" ['maːstə(r)] , "
" **Master** , "
" 掌握 , "

“大老爷，

[juː; jʊ][ʼəʊnli][speə(r)][maɪ][laɪf] .
You only spare my life .
你 仅有的 空闲的 我的 生活 .

你只饶我性命，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [rʌŋ] .
I dare not run .
我 敢 不是 跑步 .

我不敢跑。”

[mɑː] [juː'lon] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [seɪl] . "
" **sail** . "
" 帆 . "

“开船。”

[ˈlɪt(ə)l] [sɒft] - [feld] [ˈtɜːt(ə)l][wuː] [nɛŋ] [seɪld] [hɪz; ɪz] [bəʊt] [ˈɪntuː][ðə; ði][træp] .
Little Soft - shelled Turtle Wu Neng sailed his boat into the trap .
小的 柔软的 - 带壳 龟 吴 能 航行 他的 船 进入 这 陷阱 .

小甲鱼吴能开船闯进套口，

[rʌŋ] [streɪt] [ˈɪnwədʒ] .
Run straight inwards .
跑步 直的 向内 .

往里径奔，

[ɪts] [ʼəʊnli] [eɪt] [liː][ə'weɪ] [frɒm; frəm] - .
It's only eight li away from Ertaokou .
它是 仅有的 八 李 离开 从 - .

离二套口只有八里，

[wiːl; wil][biː; bi][ðeə(r)][ɪn][nəʊ] [taɪm] .
We'll be there in no time .
出色地 是 那里 在 不 时间 .

展眼就到。

[ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði][ˈsekənd] [pɑːs] [wɒz; wəz] [nemd] - - .
The chieftain guarding the second pass was named Tiejiao Heluo .
这 头目 守护 这 第二 经过 曾是 命名 - - .

把守二套口的寨主叫铁角何罗，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [went] [ɪn'saɪd][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
The soldier went inside to report .
这 士兵 去 里面 到 报告 .

见喽兵报信进去，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tu:; tə] [ˈgæðə(r)] [ðə; ði] [kraʊd] .
He then ordered his men to sound the gong to gather the crowd .
他 然后 订购 他的 男人 到 声音 这 锣 到 收集 这 人群 .

他便吩咐手下鸣锣聚众，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔ:tə(r)] [gəʊst] [ˈsəʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] .
Two hundred water ghost soldiers were ordered .
二 百 水 鬼 士兵 是 订购 .

点了二百水鬼喽兵，

[ˈtwenti] [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [ˈwɔ:ʃɪps] ,
Twenty Flying Tiger warships ,
二十 飞行 老虎 军舰 ,

二十只飞虎舟战船，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:dɪŋ] [ðə; ði] [ti:m] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsekənd] [pɑ:s] . . .
After leading the team out of the second pass . . .
后 领导 这 团队 出去 的 这 第二 经过 . . .

带队出了二道套口以外，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [rəʊz] .
They lined up in rows .
他们 衬里 向上 在 行 .

列开了队伍。

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [lʊkt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] .
Ma Yulong looked across the street .
马 玉龙 看起来 穿过 这 街道 .

马玉龙往对面一看，

[ðə; ði] [ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
The ships were lined up in a row .
这 船舶 是 衬里 向上 在 一个 排 .

见船只一字排开，

[tʃu:z] [wʌŋ] [ˈpɜ:s(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [fɜ:st] [stɒp] .
Choose one person for the first stop .
选择 一 人 为了 这 第一的 停止 .

为首站定一人，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs] .
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，

[θɪk] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz] .
Thick eyebrows and round eyes
厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛

粗眉圆眼，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn] [hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

头戴分水鱼皮帽，

[ˈweəriŋ] [ˈwɔ:tə(r)] - [ˈkʌləd] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing water - colored clothing and a water jacket ,
穿着 水 - 有色 衣服 和 一个 水 夹克 ,

身穿水衣水靠，

[hi:; hi] [ju:st] [ə; ei][peə(r)][ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] - [dɪˈvaɪdɪŋ] [ˈaɪən] [hɔ:nz] .
He used a pair of water - dividing iron horns .
他 用过的 一个 一对 的 水 - 分割 铁 角 .
手使一对分水铁角。

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [θi:vz] , [stert] [jɔ:(r); jə(r)] [nems] . "
" Thieves , state your names . "
" 窃贼 , 状态 你的 姓名 . "
“贼辈通上名来，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈma:stə(r)] [dʌz] [nɒt] [kɪl] [ˈneɪmləs] [ˈdʒenərəlz] .
Your master does not kill nameless generals .
你的 掌握 做 不是 杀 无名 将军们 .
你家大人剑下不斩无名之将。”

- [sed] :
Heluo said :
- 说 :
何罗说:

" [ɪf] [ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [dʒenəˈreɪ(ə)n] [ˈwɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] ,
" If the younger generation wants to ask ,
" 如果 这 年轻 一代 想要 到 问 ,
“小辈要问，

[ðə; ði] [ˈtʃi:ftənz] [neɪm] [wɒz; wəz][hi:; hi][ˈlu:ʊ] .
The chieftain's name was He Luo .
这 酋长的 姓名 曾是 他 罗 .
寨主名叫何罗，

[tu:; tə] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:f] [ɪz]
To know how powerful your village chief is
到 知道 如何 强大的 你的 村庄 首席 是
要知你家寨主厉害，

[gəʊ] [bæk] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
Go back as soon as possible .
去 后退 作为 很快 作为 可能的 .
趁早回去。”

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
Ma Yulong did not answer .
马 玉龙 做过 不是 回答 .
马玉龙并不答言，

[ðə; ði] [bəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊts] [kəˈlaɪdɪd] .
The bows of the boats collided .
这 弓 的 这 船 碰撞 .
船头一碰，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [strʌk] [wɪð] [ə; ei] [sɔ:d] .
The thief was struck with a sword .
这 贼 曾是 击 和 一个 剑 .
照贼人就是一剑。

[tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [ɪnˈkauntəz] ,
Two or three encounters ,
二 或者 三 遭遇 ,
两三个照面，

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [s'evəd] [ðə; ði]['aɪən] [hɔ: n] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɒ: d] [straɪk] .
Ma Yulong severed the iron horn with a single sword strike .
马 玉龙 切断 这 铁 喇叭 和 一个 单身的 剑 罢工 .
马玉龙一剑就将铁角切断。

[ðə; ði] [θi: f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :
贼人说声:

" [nɒt] [gʊd] ! "
" not good ! "
" 不是 好的 ! "
“不好! ”

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ: tə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [splæʃ] .
He jumped into the water with a splash .
他 跳了起来 进入 这 水 和 一个 溅 .
扑通跳下水去。

[mɑ:] - [smɔ: l] [bəʊt] ['ventʃəd] ['ɪntu:][ðə; ði] ['sekənd] ['pæsɪdʒ] .
Ma Yulong's small boat ventured into the second passage .
马 - 小的 船 冒险 进入 这 第二 通道 .
马玉龙小船闯进二道套口，

['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə 'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [θri:] ['pɑ: sɪz] ,
Having just arrived at the three passes ,
拥有 只是 到达的 在 这 三 通过 ,
刚来到三道套口，

[ə; eɪ]['gəʊldən] - [heəd] ['si: hɔ: s] [ɔ: l'redi] [ə 'raɪvd] [wɪð] [tu:] ['hʌndrəd] ['wɔ: tə(r)] [gəʊst] ['səʊldʒəz] .
A golden - haired seahorse already arrived with two hundred water ghost soldiers .
一个 金的 - 头发 海马 已经 到达的 和 二 百 水 鬼 士兵 .
已有金毛海马带着二百水鬼喽兵，

[ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɔ: (r)][səʊ] ['wɔ: ʃɪps] ,
A dozen or so warships ,
一个 打 或者 所以 军舰 ,
十数只战船，

[blɒk] [ðə; ði] [wei] .
Block the way .
堵塞 这 方式 .
把去路挡住。

[ðə; ði] ['si: hɔ: s] ['fauɪd] :
The seahorse shouted :
这 海马 喊叫 :
那海马一声喊嚷：

[hu:] [gəʊz] [ðəə(r)] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?
“来者何人? ”

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Ma Yulong gave his name .
马 玉龙 给予 他的 姓名 .
马玉龙通了名姓，

[ðə; ði] [θi: f] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət][hɜ: (r); hə(r)] [hed] .
The thief brandished his knife and chopped at her head .
这 贼 挥舞 他的 刀 和 切碎 在 她 头 .
贼人摆刀迎头就剁。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [stept] [fɔ:wəd] [tu;; tə] [mi:t] [hɪm] .
Ma Yulong stepped forward to meet him .
马 玉龙 步 向前 到 见面 他 ；

马玉龙往前一迎，

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] , [ðə; ði] [naɪf] [slaɪst] [θru:] .
With a clang, the knife sliced through .
和 一个 铛 ， 这 刀 切片 通过 ；

呛啷一声把刀削断，

[ðə; ði] ['si:hɔ:s] [ɪ'skeɪpt] [bæk] [tu;; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .
The seahorse escaped back to the mountain village .
这 海马 逃脱 后退 到 这 山 村庄 ；

海马逃回山寨。

[mɑ:] - [bəʊt] ['entəd] [θru:] [θri:] [p'æsɪdʒɪz] .
Ma Yulong's boat entered through three passages .
马 - 船 进入 通过 三 段落 ；

马玉龙船进三道套口，

[θri:] [maɪlz] [ə'weɪ] [ɪz] - [pɑ:s] .
Three miles away is Sidao Pass .
三 英里 离开 是 - 经过 ；

三里之遥就是四道套口。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:lredi] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [nju:z] [ɪn'saɪd] .
They had already received the news inside .
他们 有 已经 已收到 这 消息 里面 ；

里边早已得信，

['faɪəri] - [aɪd] [dʒi:'æŋ][dʒu:] [led] [θri:] ['hʌndrəd] ['wɔ:tə(r)] [gəʊst] ['səʊldʒəz] .
Fiery - eyed Jiang Zhu led three hundred water ghost soldiers .
火热 - 眼睛 江 朱 引领 三 百 水 鬼 士兵 ；

火眼江珠带着三百水鬼喽兵，

[ðə; ði] ['twenti] ['flaɪɪŋ] ['taɪgə(r)] [ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [mu:vɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [saɪd] .
The twenty flying tiger ships were moved to the side .
这 二十 飞行 老虎 船舶 是 已搬 到 这 边 ；

二十只飞虎船往旁边一分。

[wen] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sɔ:] [ðə; ði] ['li:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:vz] ,
When Ma Yulong saw the leader of the thieves ,
什么时候 马 玉龙 锯 这 领导者 的 这 窃贼 ；

马玉龙一看为首的贼人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lsəʊ]['wɔ:tə(r)] - [beɪst] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd]['eɪprənz] .
There are also water - based clothing and aprons .
那里 是 还 水 - 基于 衣服 和 围裙 ；

也有水衣水靠，

[ðə; ði] [tu:] [ɪks'tʃeɪndʒd] [nems] .
The two exchanged names .
这 二 交换 姓名 ；

二人各通了姓名，

[ðə; ði] [θi:f] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [æt; ət][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
The thief swung his hook - and - sickle at Ma Yulong .
这 贼 摇摆 他的 钩 - 和 - 镰刀 在 马 玉龙 ；

贼人一摆钩镰拐就照马玉龙打来。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu;; tə] [mi:t] [hɪm] .
Ma Yulong drew his sword to meet him .
马 玉龙 画 他的 剑 到 见面 他 ；

马玉龙摆剑相迎，

[ðə; ði] [tu:] [ju:st] [ðəə(r)] [rɪ'spektɪv] [ə'brɪlətɪz] .
The two used their respective abilities .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 :

二人各施所能。

[dʒi:'æŋ][dʒu:] [sɔ:] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] .
Jiang Zhu saw that Ma Yulong was highly skilled in martial arts .
江 朱 锯 那 马 玉龙 曾是 高度 熟练 在 武术 艺术 :

江珠见马玉龙武艺高强，

[ðə; ði] ['enəmi] [kʊd; kəd] [nɒt] [stɒp] [ðəm; ðəm] .
The enemy could not stop them .
这 敌人 可以 不是 停止 他们 :

敌挡不住，

[hi;; hi] [flɪpt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
He flipped over and jumped into the water .
他 翻转 超过 和 跳了起来 进入 这 水 :

翻身跳下水去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[kʌm] [ɒn] !
Come on !
来 在 !

“来来！

" [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [wɪl] [faɪt] [ju:; jʊ]['fɔ:(r); fə(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [raʊndz] . "
" The chieftain will fight you for three hundred rounds . "
" 这 头目 将要 斗争 你 为了 三 百 回合 : "

寨主爷跟你战三百合。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Ma Yulong jumped into the water .
马 玉龙 跳了起来 进入 这 水 :

马玉龙跳下水去，

[ðə; ði] [θi:f] [fɔ:t] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] .
The thief fought and retreated .
这 贼 战斗 和 撤退 :

那贼人且战且走，

[ðeɪ] [led] [hɪm][tu:; tə] [sneɪl] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [ðen] ['ɪntu:][ðə; ði] ['aɪləndz] ['entrəns] .
They led him to Snail Island and then into the island's entrance .
他们 引领 他 到 蜗牛 岛 和 然后 进入 这 岛屿 入口 :

引他来到螺蛳岛便进了岛口。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][træp] .
Ma Yulong was unaware of the trap .
马 玉龙 曾是 不知情 的 这 陷阱 :

马玉龙不知是计，

[tʃeɪs] ['kleɪsli] ,
Chase closely ,
追赶 密切 ,

紧紧追赶，

['ɑ:ftə(r)][nævɪgeɪtɪŋ; 'nævəgeɪtɪŋ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [beɪz] ,
After navigating more than a dozen bays ,
后 导航 更多的 比 一个 打 海湾 ,

绕过十数个水湾，

[dʒi:'æŋ][dʒu:][wɒz; wəz]['həʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi][faʊnd] [wen] [ðeɪ] [lʊkt] [fɔ:(r); fə(r)][hɜ:(r); hə(r)] [ə'gen] .
Jiang Zhu was nowhere to be found when they looked for her again .
江 朱 曾是 无处 到 是 成立 什么时候 他们 看起来 为了 她 再次 .
再找江朱却不见了。

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə][get] [aʊt] .
He wanted to get out .
他 通缉 到 得到 出去 .
他想要出来，

[ʌnɪk'spektɪdli] , ['ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Unexpectedly , after walking around ,
不料 , 后 步行 大约 ,
不料走来走去，

[aɪ] [stɪl] [kænt] [get] [aʊt] .
I still can't get out .
我 仍然 不能 得到 出去 .
还是出不来。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [dɪ'lemə] .
Ma Yulong was in a dilemma .
马 玉龙 曾是 在 一个 困境 .
马玉龙正自为难，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] ['sʌmwʌn] [tɜ:n] [ə'raʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] .
Then I saw someone turn around from the opposite side .
然后 我 锯 某人 转动 大约 从 这 对面的 边 .
就见对面转过一人，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [kʌm] [tu:; tə]['reskjʊ:][ðə; ði]['hɪərəʊ][frɒm; frəm] [ðɪs] ['dræɡənz] [den] .
They must come to rescue the hero from this dragon's den .
他们 必须 来 到 救援 这 英雄 从 这 龙的 丹 .
要来搭救英雄出这龙潭。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .
不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [dʒeɪd][ˈdræɡən] [faɪts] [ə'ləʊn] [ə'genst] [ðə; ði] [eɪt] ['wɔ:tə(r)][ˈbændɪts] ; [dʒɪn] [tʃɪŋz] [plæn]
Chapter 240 : Jade Dragon Fights Alone Against the Eight Water Bandits ; Jin Qing's Plan
章 - : 玉 龙 战斗 独自の 反对 这 八 水 强盗 ; 斤 青的 计划
[li:dz] [tu:; tə][hə'rəʊɪk] [ɪn'kaʊntəz]
Leads to Heroic Encounters
线索 到 英勇 遭遇
第二四零回 玉龙独斗水八寇 金清设计引英雄

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] [træpt] [bɒn] [sneɪl] ['aɪlənd] .
It is said that Ma Yulong was trapped on Snail Island .
它 是 说 那 马 玉龙 曾是 被困 在 蜗牛 岛 .
话说马玉龙被困在螺蛳岛，

[ˈgəʊɪŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ɐnd] [ə'raʊnd] ,
Going around and around ,
去 大约 和 大约 ,
转来转去，

[wiː; wi] [kænt] [gəʊ] [aʊt] .
We can't go out .
我们 不能 去 出去 .

不能出去。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [daʊt] ,
Just as they were filled with doubt ,
只是 作为 他们 是 已填 和 怀疑 ,

正在疑惧之际，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ,
In a flash ,
在 一个 闪光 ,

只见一晃身，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
A person came in and said :
一个 人 来了 在 和 说 :

进来一人说：

[weə(r)] [ɪz] [lɔːd] [mɑː] ?
Where is Lord Ma ?
在哪里 是 主 马 ?

“马大人在哪里？

" ['kwɪkli] , [get] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] [wɪð] [em 'iː] . "
" Quickly , get out of this dangerous place with me . "
" 迅速地 , 得到 出去 的 这 危险的 地方 和 我 . "

快跟我出这危险之地。”

[wen] [mɑː] [juː'lɒŋ] [sɔː] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [hæd; həd] [ə'raɪvd] . . .
When Ma Yulong saw the person who had arrived . . .
什么时候 马 玉龙 锯 这 人 WHO 有 到达的 . . .

马玉龙一看来的这人，

['eɪdʒɪz][ˈəʊvə(r)] ['θɜːti]
Ages over thirty
年龄 超过 三十

三十以外年纪，

['slɑɪtli] [dɑːk] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] , [lɑːdʒ] [aɪz] , [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈsætɪsfɑɪd] [lʊk] [ɪn][ðem; ðəm] .
Thick eyebrows , large eyes , and a satisfied look in them .
厚的 眉毛 , 大的 眼睛 , 和 一个 使满意 看 在 他们 .

粗眉大眼二目神光满足，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn][hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

头戴分水鱼皮帽，

['weərɪŋ] ['wɔːtə(r)] - ['kʌləd] ['kləʊðɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ]['wɔːtə(r)][ˈdʒækɪt] ,
Wearing water - colored clothing and a water jacket ,
穿着 水 - 有色 衣服 和 一个 水 夹克 ,

身穿水衣水靠，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a single - edged sword in his hand ,
保持 一个 单身的 - 边缘 剑 在 他的 手 ,

手中擎着一口单刀，

[,aɪˈtiː][ɪz][,ʒenˈdʒiːˈɑːŋ] .
It is Zhenjiang Longmade .
它 是 镇江

正是镇江龙马德。

[hiː; hi] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [sed] :
He stepped forward and said :
他 步 向前 和 说 :

他上前说道：

" [lɑːst] [taɪm] , [lɔːd] [dɔrgən] [seɪvd] [maɪ][laɪf] . "
" Last time , Lord Dorgon saved my life . "
" 最后的 时间 , 主 多尔贡 已保存 我的 生活 . "

“前次多蒙马大人救我才得活命，

[aɪ] [tʊk] [θriː] [ˈbrʌðəz] [tuː; tə][ðə; ði] [rɪˈməʊt] [ˈbɔːdə(r)][tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
I took three brothers to the remote border to serve in the army .
我 采取 三 兄弟 到 这 偏僻的 边界 到 服务 在 这 军队 :

我带兄弟三人上边远充军，

[ˌhɑːfweɪ] [ðeə(r)] ,
Halfway there ,
半 那里 ,

走至半路，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈaʊə(r)] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒɪz] [θriː] - [aɪd] [ˈtɜːt(ə)l] , [ju] [tʌŋ] ,
Encountering our mountain village's three - eyed turtle , Yu Tong ,
遭遇 我们的 山 村庄的 三 - 眼睛 龟 , 于 童 ,

遇见我们山寨的三眼鳖余通、

[kɪŋ] [tʃɔːŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [ˈɑːməd] [kɪŋ] , [huː] [stɜːd] [ʌp] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [siː] .
King Chong , the Golden - Armored King , who stirred up trouble in the sea .
国王 钟 , 这 金的 - 装甲 国王 , WHO 搅拌 向上 麻烦 在 这 海 :

闹海金甲王宠，

[ðeɪ] [ˈreskjʊːd] [ðə; ði] [θriː] [ʊv; əv][juːˈes] .
They rescued the three of us .
他们 获救 这 三 的 我们 :

便把我三人救下，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðɪs] [tʃeɪn] [ʊv; əv] [ˈvɪlɪdʒ] .
We arrived at this chain of villages .
我们 到达的 在 这 链 的 村庄 :

来到这连环寨。

[ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːti] - [eɪt] [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz][dʒɪn] [tʃɪŋ] , [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][dʒɪn]
The chieftain of the forty - eight villages was Jin Qing , also known as Jin
这 头目 的 这 四十 - 八 村庄 曾是 斤 青 , 还 已知 作为 斤

Qianshuibao

那四十八寨的都寨主金钱水豹金清，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [məˈtɜːn(ə)] [ˈʌŋk(ə)] .
He is my maternal uncle .
他 是 我的 母体 叔叔 :

乃是我娘舅，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] .
Therefore , I was appointed as the chieftain .
所以 , 我 曾是 任命 作为 这 头目 :

故此派我为寨主。

[naʊ] [ai] [si:] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [træpt] [ɒn] [sneɪl] ['aɪlənd] .
Now I see that you are trapped on Snail Island .

现在 我 看 那 你 是 被困 在 蜗牛 岛 .
今见大人困在螺狮岛，

[ai] ['tʃerɪʃ] [əʊld] ['kaɪndnəs] ,
I cherish old kindnesses .

我 珍惜 老的 善意 ,
我念旧恩，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][lʊə(r)][ðə; ði]['ædʌlts] [aʊt] .
They came specifically to lure the adults out .

他们 来了 具体来说 到 饵 这 成年人 出去 .
特意前来把大人引出去，

[ai][,eɪ 'em][ðə; ði]['fɔ:mə(r)] ['li:də(r)] [ɒv; əv] [ði:z] [eɪt] ['strɔ:ŋhəʊldz] .
I am the former leader of these eight strongholds .

我 是 这 以前的 领导者 的 这些 八 堡垒 .
我是这前八寨之主，

" [sɜ:(r)] , [pli:z] [kʌm] [wɪð] [,em 'i:] . "
" Sir , please come with me . "

" 先生 , 请 来 和 我 . "
大人快跟我来。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['fləʊtɪd] [ɒn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Ma Yulong floated on the water .

马 玉龙 漂浮 在 这 水 .
马玉龙浮着水，

[wi:; wi] [wɔ:kt] [ə'raʊnd] ['sevrəl] [beɪz] [wɪð] [mɑ:][di:] .
We walked around several bays with Ma De .

我们 步行 大约 一些 海湾 和 马 德 .
跟马德转了几个水湾，

[ðen] [ðeɪ] [left] [ðə; ði]['aɪlənd] .
Then they left the island .

然后 他们 左边 这 岛 .
便出离此岛。

[mɑ:][di:] [sed] :
Ma De said :

马 德 说 :
马德说：

" [maɪ] [bɔ:d] , [hed] [nɔ:θ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] . "
" My lord , head north from here . "

" 我的 主 , 头 北 从 这里 . "
“大人由此往北，

[ðæts] [ðə; ði]['ɪnə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
That's the inner village .

那就是 这 内 村庄 .
就是内寨。”

[ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ɪvəlɪrəs] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [baʊd] [rɪ'spektfəli] .
The loyal and chivalrous Ma Yulong bowed respectfully .

这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 鞠躬 尊敬 .
忠义侠马玉龙一拱手，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :
说：

彭公案

第153/212页

" [ˈveri] [ɡʊd] ,
" **very good** ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[pliːz] [əˈlaʊ] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [θæŋk] [juː; jʊ] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .
Please allow me to thank you another day .
请 允许 我 到 感谢 你 其他 天 .

容我改日再谢吧。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] .
Ma Yulong boarded the small boat .
马 玉龙 登机 这 小的 船 .

马玉龙上了小船，

[wuː] [nɛŋ] [hæd; həd][tuː; tə] [ˈnævɪgeɪt] [ðə; ði][fɔː(r)] [pˈæsɪdʒɪz] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ði] [bəʊt] .
Wu Neng had to navigate the four passages to reach the boat .
吴 能 有 到 导航 这 四 段落 到 抵达 这 船 .

吴能撑船要进四道套口，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [sɔː] [dʒiːˈæŋ][dʒuː][gəʊ][ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The soldiers saw Jiang Zhu go up the mountain .
这 士兵 锯 江 朱 去 向上 这 山 .

那些兵丁见江珠上山，

[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [stɒp] [ðem; ðəm][ˈaɪðə(r)] .
They couldn't stop them either .
他们 不能 停止 他们 任何一个 .

他等也拦阻不住，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [let][maː] [juːˈlɒŋ] [ɪn] .
They had no choice but to let Ma Yulong in .
他们 有 不 选择 但 到 让 马 玉龙 在 .

只得放马玉龙进去，

[ðen] [gəʊ][ænd; ɐnd][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði][ˈletə(r)] .
Then go and deliver the letter .
然后 去 和 递送 这 信 .

然后再去送信。

[dʒiːˈæŋ][dʒuː] [ˈɔːdəd] [ðæt] [ðə; ði] [paːs] [biː; bi] [ˈɡɑːdɪd] [ˈkləʊslɪ] .
Jiang Zhu ordered that the pass be guarded closely .
江 朱 订购 那 这 经过 是 守卫 密切 .

江珠吩咐牢守套口，

[dʒʌst][dɒʊnt] [let] [hɪm] [aʊt] .
Just don't let him out .
只是 不 让 他 出去 .

不放他出去也就是了。

[ðə; ði] [kraʊd] [əˈɡriːd] .
The crowd agreed .
这 人群 同意 .

众人答应说：

" [jes] . "

" **yes** . "

" 是的 . "

"是。"

[naʊ] , [mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [bɔ:ɔɪd] [ə; eɪ] [bæʊt] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [fɔ:(r)] [p'æsɪdʒɪz] .

Now , **Ma Yulong boarded a boat and entered the four passages** .

现在 , 马 玉龙 登机 一个 船 和 进入 这 四 段落 .

且说马玉龙坐船进了四道套口，

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['aɪləndz] [wɜ:(r); wə(r)] [kə'nektɪd] .

Inside , the mountains and islands were connected .

里面 , 这 山脉 和 岛屿 是 连接 .

只见里面山岛连络，

[ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] [vɑ:st] ,

The water was vast ,

这 水 曾是 广阔的 ,

水势浩大，

[ə; eɪ] [fju:] [maɪlz] [dju:] [nɔ:θ] - [saʊθ'i:st] ,

A few miles due north - southeast ,

一个 很少 英里 到期的 北 - 东南 ,

正北偏东数里之遥，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [haɪ] ['maʊntən] .

It is a high mountain .

它 是 一个 高的 山 .

是一座高山，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ʒɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .

It was Zhongping Village .

它 曾是 中平 村庄 .

正是中平寨，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [weə(r)] [ðə; ði] [dʒɪn] ['fæməli] [lɪvd; 'laɪvd] .

It was where the Jin family lived .

它 曾是 在哪里 这 斤 家庭 居住地 .

乃金家所住，

[ðə; ði] [ert] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] - [sə'raʊnd] [ðæt] ['eəriə] .

The eight villages of Shanqianshui surround that area .

这 八 村庄 的 - 环绕 那 区域 .

山前水八寨就环绕在那里。

[ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [dʒɪŋkɪŋ] ['neɪvɪ] [kæmp] .

In the middle was the Jinqing navy camp .

在 这 中间 曾是 这 金庆 海军 营 .

当中是金清的水师营，

[ðə; ði] [nɔ:θ'i:st] [ɪz] - .

The northeast is Mengjialing .

这 东北 是 - .

东北是孟家岭，

[ðə; ði] [saʊθ'west] [ɪz] - .

The southwest is Yinjiachuan .

这 西南 是 - .

西南是尹家川，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɡʌvənd] [baɪ] [fɔ:(r)] ['meɪdʒə(r)] ['li:dəz] .

It was governed by four major leaders .

它 曾是 受统治 经过 四 主要的 领导人 .

由四个大头领所管。

[ðɪs] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [saɪts] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
This chain of villages has more than 400 sites in all directions .
这 链 的 村庄 有 更多的 比 - 网站 在 全部 方向 .
这连环寨东西南北四百余座，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [prə'dju:s] ['kæʔ(ə)] [ænd; ənd] [ʃi:p] .
The mountains produce cattle and sheep .
这 山脉 生产 牛 和 羊 .
山里出产牛羊、

[fru:t] [tri:z] ,
Fruit trees ,
水果 树木 ,
果木、

[dʒem] ,
gem ,
宝石 ,
宝石，

[ˈsɪlvə(r)] - [li:d] [ɔ:(r)]
Silver - lead ore
银 - 带领 矿石
银铅矿、

[gəʊld][ænd; ənd] ['kɒpə(r)] [maɪnz]
Gold and copper mines
金子 和 铜 矿井
金铜矿，

[ðə; ði] ['prɒdʌkts] [prə'dju:st] ,
The products produced ,
这 产品 生产 ,
所产之物，

[tu:] [mʌtʃ] [tu:; tə] [i:t] [ɔ:(r)][ju:z] .
Too much to eat or use .
也 很多 到 吃 或者 使用 .
吃用不了，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['welθi] .
Therefore , it was extremely wealthy .
所以 , 它 曾是 极其 富裕 .
故此富庶无比。

[ma:] - [smɔ:l] [bəʊt] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Ma Yulong's small boat headed straight for Zhongping Village .
马 - 小的 船 标题 直的 为了 中平 村庄 .
马玉龙这只小船径奔中平寨，

[ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'pɔ:tɪd] [aɪ 'ti:] .
Someone had already reported it .
某人 有 已经 据报道 它 .
早有人报了进去。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mɪlətri] ['mætəz] [ɪn][ðə; ði]['neɪv(ə)] [kæmp]
At this time , Jin Qing was discussing important military matters in the naval camp
在 这 时间 , 斤 青 曾是 讨论 重要的 军队 事情 在 这 海军 营
.
:
.
此时金清正在水师营议论军情大事。

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [dʒɪn] [maɔju:ən] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈpri:fekts] [si:l] [ænd; ənd] [brɔ:t] [aɪˈti:] [bæk]
It was all because Jin Maoyuan stole the prefect's seal and brought it back

它 曾是 全部 因为 斤 茂源 偷窃 这 级长的 海豹 和 带来 它 后退
.
:
.

只因金茂远盗了知府印回来，

[ˈɜ:li] [ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] ,
Early this morning ,
早期的 这 早晨 ,

今天一早，

[hi:; hi] [ðen] [θru:] [ðə; ði] [si:l] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈdrægən] [pu:l] .
He then threw the seal into the Dragon Pool .
他 然后 扔 这 海豹 进入 这 龙 水池 .

他就把印扔在孽龙潭内，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ðeə(r)] ,
The water there ,
这 水 那里 ,

那里的水，

[ˈi:v(ə)n] [gu:s] [ˈfeðər] [sɪŋk] .
Even goose feathers sink .
甚至 鹅 羽毛 下沉 .

鹅毛俱沉。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθrəʊɪŋ] ,
After throwing ,
后 投掷 ,

扔过之后，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [dʒɪn] [maɔju:ən] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He called Jin Maoyuan over and said :
他 称为 斤 茂源 超过 和 说 :

他把金茂远叫过来说：

" [maɪ] [sʌn] ! "
" My son ! "
" 我的 儿子 ! "

“儿呀！

[aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈʌŋkəlz] [rɪˈvendʒ] .
I think about your uncle's revenge .
我 思考 关于 你的 叔叔的 复仇 .

我想你伯父之仇，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [əˈplai] [naʊ] .
You can apply now .
你 能 申请 现在 .

可以报了。

[aɪ] [prɪˈdɪkt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɹəs] [mɑ:ɪ] [ˌju:ˈlɒŋ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] .
I predict that the loyal and chivalrous Ma Yulong will definitely come .
我 预测 那 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 将要 确实 来 .

料忠义侠马玉龙必来，

[ɪf] [hi:; hi] [ˈdʌznt] [kʌm] , [ðæts] [faɪn] .
If he doesn't come , that's fine .
如果 他 不 来 , 那就是 美好的 .

他不来便罢，

[ɪf] [hiː; hi] ['kʌmɪz]
If he comes
如果 他 来

他若来时，

[aɪ][mʌst; məst]['kæptʃə(r)][hɪm] .
I must capture him .
我 必须 捕获 他 .

老夫必要将他拿住，

[tɔːn] [tuː; tə] ['piːsɪz]
Torn to pieces
撕裂 到 件

碎尸万段，

" [ə'vendʒ] [jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] . "
" Avenge your uncle . "
" 报仇 你的 叔叔 . "

给你伯父报仇。”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

['fɑːðə(r)] , [biː; bi] ['keəf(ə)l] .
Father , be careful .
父亲 , 是 小心 .

“爹爹要小心，

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm] ['piːp(ə)l] [ðæt]
I heard from people that
我 听到 从 人们 那

听人传说，

[ðɪs] [mɑː] [ˌjuː'lɒŋ] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [breɪv] .
This Ma Yulong is incredibly brave .
这 马 玉龙 是 难以置信 勇敢的 .

这个马玉龙骁勇无比，

['sʌmwʌn] [æz; əz]['keɪpəb(ə)l][æz; əz][maɪ]['ʌŋk(ə)l] . . .
Someone as capable as my uncle . . .
某人 作为 有能力的 作为 我的 叔叔 . . .

想我伯父那样的能为，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [kliːvd] [baɪ][hɪz; ɪz] [sɜːd] .
They were all cleaved by his sword .
他们 是 全部 劈裂 经过 他的 剑 .

都被他宝剑所劈，

[æz; əz][hiː; hi] [keɪm]
As he came
作为 他 来了

如他来之时，

[wiː; wi][mʌst; məst]['məʊbəlaɪz][ɔːl] [ert] [brɪ'geɪd] [bri'geɪd] .
We must mobilize all eight brigade brigades .
我们 必须 动员 全部 八 旅 旅 .

总要调齐八寨大队，

[ɪk'striːm] ['kɔːʃ(ə)n] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
Extreme caution is required .
极端 警告 是 必需的 .

务须谨慎。”

[ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd][sʌn][wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
The father and son were talking ,
这 父亲 和 儿子 是 说 ,

父子正说着话，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [baɪ][æn; ən][ɪnˈvestɪgeɪtə(r)] :
According to a report by an investigator :
根据 到 一个 报告 经过 一个 研究者 :

有探事人报道：

" ['kʌrəntli] , [mɑː] [juːˈlɒŋ] [hæz; həz][ˈsɪŋɡ(ə)l] - ['hændɪdli] [riːtʃt] - ['vɪlɪdʒ] . "
Currently , Ma Yulong has single - handedly reached Lianhuan Village . "
" 现在 , 马 玉龙 有 单身的 - 轻而易举 达到 - 村庄 . "

“现有马玉龙单人独自打到连环寨，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)l] [wɪð] [eɪtʃˈjuː][njuː] .
They are currently engaged in a fierce battle with Hu Niu .
他们 是 现在 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 和 胡 牛 .

正与胡牛大战。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] ,
Jin Qing waved his hand ,
斤 青 挥手 他的 手 ,

金清一摆手，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] ['fɜːðə(r)] .
He ordered them to investigate further .
他 订购 他们 到 调查 更远 .

吩咐再探。

[hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [aɪˈtiː] ['sevrəl] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He reported it several times in a row .
他 据报道 它 一些 时代 在 一个 排 .

一连回报几次，

[ðə; ði] [frʌnt] ['vɪlɪdʒ] ['kʊd(ə)nt] [stɒp][ðem; ðəm] .
The front village couldn't stop them .
这 正面 村庄 不能 停止 他们 .

前寨拦挡不住，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [hæz; həz] [ɔːˈredi] ['entəd] [fɔː(r)][træps] .
Ma Yulong has already entered four traps .
马 玉龙 有 已经 进入 四 陷阱 .

马玉龙已进了四道套口。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] ['ɔːdəd] [ðə; ði] ['kænənz] [tuː; tə][biː; bi][ˈfaɪəd][ænd; ənd][ðə; ði] ['sɪɡnəlmən] [tuː; tə]['sɪɡnəl] .
Jin Qing ordered the cannons to be fired and the signalmen to signal .
斤 青 订购 这 大炮 到 是 被解雇 和 这 信号兵 到 信号 .

金清吩咐点炮掌号，

[ˈɡæðə(r)][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][ˈhɪərəʊz] ,
Gather the naval heroes ,
收集 这 海军 英雄 ,

调齐水师英雄，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ˈpɜːsənəli] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] .
He wanted to personally go to the front lines .
他 通缉 到 亲自 去 到 这 正面 线条 .

他要亲临前敌。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ˈdetəneɪtɪd] [θri:] [ˈθʌndəklæp] .
The soldiers outside detonated three thunderclaps .
这 士兵 外部 引爆 三 雷声 .

外面喽兵点了三响震山雷，

[wʌns] [ju:; jʊ][get][ə; eɪ][ˈnʌmbə(r)] ,
Once you get a number ,
一次 你 得到 一个 数字 ,

一拿号，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊ][ɒv; əv] - , - [ˈrəʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)]
The Hero of Bazhai , Wangdun Rolling in the Water
这 英雄 的 - , - 滚动 在 这 水

八寨的英雄水里滚王墩、

[ɛl,aiˈju:][ˈtʃɪˈæn] [daɪvz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [weɪvz]
Liu Qian dives into the waves
刘 钱 潜水 进入 这 波浪

浪里钻刘迁、

[ˈfləʊtɪŋ] [ˈrɪvə(r)][ˈdræɡən]
Floating River Dragon
漂浮的 河 龙

水上漂江龙、

[ˈrɪvə(r)][ˈtaɪɡə(r)] [ðæt] [dʌz] [nɒt] [sɪŋk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm]
River Tiger that Does Not Sink to the Bottom
河 老虎 那 做 不是 下沉 到 这 底部

不沉底江虎、

[ˈneɪzha:] , [hu:] [kɔ:zd] [ˈhævək][ɪn][ðə; ði] [si:] , [lɪɑ:ŋ] [ɪŋ]
Nezha , who caused havoc in the sea , Liang Xing
哪吒 , WHO 导致 混乱 在 这 海 , 梁 邢

闹海哪吒梁兴、

[lɪɑ:ŋ] [taɪ] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Liang Tai , the Dragon King of the River ,
梁 泰 , 这 龙 国王 的 这 河 ,

翻江龙王梁泰、

[tu:] - [ˈhedɪd] [fɪʃ] [ʃi:,eɪ] [bɪn]
Two - headed fish Xie Bin
二 - 标题 鱼 谢 垃圾桶

双头鱼谢宾、

[ðə; ði] [sneɪks] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] , [ʃi:,eɪ] [baʊ][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] , [ɔ:l] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
The snakes in the water , Xie Bao and others , all arrived at Zhongping Village .
这 蛇 在 这 水 , 谢 包 和 其他的 , 全部 到达的 在 中平 村庄 .

水中蛇谢保俱皆来到中平寨。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There are two thousand soldiers outside .
那里 是 二 千 士兵 外部 .

外面的喽兵二千，

[wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪɡə(r)] [ˈwɔ:ʃɪps] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈredi] .
One hundred Flying Tiger warships are also ready .
一 百 飞行 老虎 军舰 是 还 准备好 .

飞虎大战船一百只也已齐备。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [led] [dʒɪŋ] [maɔju:ən] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn]
Jin Qing led Jin Maoyuan and the heroes of Shuiba Village out of the main
斤 青 引领 斤 茂源 和 这 英雄 的 - 村庄 出去 的 这 主要的
[ˈvɪlɪdʒ] .
village .
村庄 ；

金清带着金茂远和水八寨的英雄出了大寨，

[wʌns] [əˈbɔ:d] [ðə; ði] [ˈkauˈlu:n] [ˈdræɡən] [bəʊt] ,
Once aboard the Kowloon Dragon Boat ,
一次 船上 这 九龙 龙 船 ；

上了九龙舟的大战船，

[ðə; ði] [ti:m] [ɪz] [ˈhedɪŋ] [ˈaʊtwədz] .
The team is heading outwards .
这 团队 是 标题 向外 ；

开队往外而来。

[nɒt] [fa:(r)] [əˈpɑ:t] ,
Not far apart ,
不是 远的 除 ；

相距不远，

[ma:] [ˌju:ˈlɒŋ] [əˈraɪvd] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [æz; əz] [ɪf] [ˈflaɪɪŋ] .
Ma Yulong arrived in a small boat as if flying .
马 玉龙 到达的 在 一个 小的 船 作为 如果 飞行 ；

见马玉龙一只小船如飞来到。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sɔ:] [ma:] [ˌju:ˈlɒŋ] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
Jin Qing saw Ma Yulong standing at the bow of the boat .
斤 青 锯 马 玉龙 常设 在 这 弓 的 这 船 ；

金清见马玉龙站在船头，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈhelmt] [wɪð] [ˈkʌvəd] [ɪəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈtʃi:ˈlɪn] - [[eɪpt] [ˈɔ:nəmənt] ,
Wearing a helmet with covered ears and a qilin - shaped ornament ,
穿着 一个 头盔 和 涵盖 耳朵 和 一个 麒麟 - 形状 装饰品 ；

头戴包耳麒麟盔，

[ˈweəriŋ] [ˈtʃi:ˈlɪn][ˈɑ:mə(r)] ,
Wearing Qilin armor ,
穿着 麒麟 盔甲 ；

身穿麒麟铠，

[ˈwɔ:tə(r)] - [beɪst] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd] [əkˈsesəɪrɪz]
Water - based clothing and accessories
水 - 基于 衣服 和 配件

水衣水靠，

[ɔɪld] [saɪk] [ˈtraʊzəz] [wɪð] [ˈlegɪŋz]
Oiled silk trousers with leggings
涂油 丝绸 裤子 和 绑腿

油绸子连脚裤，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [sɔ:d] ,
Holding the sword ,
保持 这 剑 ；

抱着宝剑，

[ɪts] [ˈtru:lɪ] [məˈdʒestɪk] .
It's truly majestic .
它是 真的 雄伟 ；

真是威风凛凛。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [fli:t] [tuː; tə][biː; bi] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Jin Qing ordered the fleet to be lined up in a row .
斤 青 订购 这 舰队 到 是 衬里 向上 在 一个 排 .
金清吩咐把船队一字排开。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [lʊkt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] .
Ma Yulong looked across the street .
马 玉龙 看起来 穿过 这 街道 .
马玉龙往对面一看，

[aɪv] [siːn] [ə; eɪ] [ˈkauˈluːn] - [staɪl] [ˈwɔːʃɪp] [ˈkʌmɪŋ] .
I've seen a Kowloon - style warship coming .
我已经 已见 一个 九龙 - 风格 军舰 未来 .
见过来一只九龙舟大战船，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][wʌŋ][pɒv; əv][ðə; ði][grænd] [tʃeəz] .
Jin Qing was sitting in one of the grand chairs .
斤 青 曾是 坐着 在 一 的 这 盛大 椅子 .
当中一把太师椅上坐的就是金清，

[ðə; ði] [ˈliːdəz] [pɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈvɪlɪdʒ] [iːtʃ] [tʊk] [ʌp][ðeə(r)] [ˈwepənz] .
The leaders of the eight villages each took up their weapons .
这 领导人 的 这 八 村庄 每个 采取 向上 他们的 武器 .
水八寨的头领各拿兵刃，

[ˈstændɪŋ] [pɒn][bəʊθ] [saɪdz] ,
Standing on both sides ,
常设 在 两个都 侧面 ,
侍立两旁，

[dʒɪŋ] [maʊjuːən] [wɒz; wəz] [ˈsɜːvɪŋ] [hɪm][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Jin Maoyuan was serving him from behind .
斤 茂源 曾是 服务 他 从 在后面 .
在背后伺候的是金茂远。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 .
马玉龙看罢，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :
一声喊嚷:

" [ˈlɪs(ə)n] [ˈkeəfəli] , [juː; jʊ] [θiːf] [pɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] ! "
" Listen carefully , you thief on the other side ! "
" 听 小心 , 你 贼 在 这 其他 边 ! "
“对面贼人听真，

[aɪ][eɪ ˈem][mɑː] [juːˈlɒŋ] , [ə; eɪ] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɾəs] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈmɑːnd]
I am Ma Yulong , a loyal and chivalrous deputy general under the command
我 是 马 玉龙 , 一个 忠诚 和 骑士精神 副 一般的 在下面 这 命令
[pɒv; əv][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pɛŋ] .
of Imperial Envoy Peng .
的 帝国 使者 彭 .
我乃钦差彭大人手下办差官副将忠义侠马玉龙，

[təˈdeɪ] , [baɪ][ˈɔːdə(r)][pɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] . . .
Today , by order of His Majesty . . .
今天 , 经过 命令 的 他的 威严 . . .
今天奉大人堂谕，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'kwest] [ə; eɪ] ['kɒpi] .
They came to request a copy .
他们 来了 到 要求 一个 复制 .

前来要印。”

[wæŋ] [dʌŋ] , [huː] [rəʊld] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] , [sed] :
Wang Dun , who rolled in the water , said :
王 逼债 , WHO 滚动 在 这 水 , 说 :

水里滚王墩说:

" [əʊld] ['vɪlɪdʒ] [meɪn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] "
" Old Village Main Formation "
" 老的 村庄 主要的 形成 "

“老寨主观阵，

" [aɪ] [gəʊ][get] [hɪm] . "
" I'll go get him . "
" 患病的 去 得到 他 . "

待我去拿他。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['keəf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

[wæŋ] [dʌŋ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪə(r)] .
Wang Dun brandished his hook - and - sickle spear .
王 逼债 挥舞 他的 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

王墩一摆手中钩镰枪，

[skɪp] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] :
Skip to the point :
跳过 到 这 观点 :

跳过来说:

" [mɑː] [juː'lɒŋ] ,
" Ma Yulong ,
" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [jɔː'self] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

你自己想想，

[ðɪs] ['sɪəriːz] [pʊ; əv] ['vɪlɪdʒ] [reɪdʒ] [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ] [net] [kɑːst] [frɒm; frəm] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] .
This series of village raids was like a net cast from heaven and earth .
这 系列 的 村庄 突袭 曾是 喜欢 一个 网 投掷 从 天堂 和 地球 .

这连环寨赛似天罗地网一般，

[duː; də][juː; jɔ] [stɪl] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] ?
Do you still want to go out ?
做 你 仍然 想 到 去 出去 ?

你还想出去么！ ”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [mə:] [ju:'lɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [θi:vz] , "
" You bunch of thieves , "
" 你 束 的 窃贼 , "

“你这一干贼辈，

[,disə'bei] [ˈpʌblɪk] [ˈdju:ti][ænd; ənd] [ə'baɪdɪŋ] [baɪ][ðə; ði] [lɔ:] ,
Disobeying public duty and abiding by the law ,
违抗命令 民众 责任 和 遵守 经过 这 法律 ,

不奉公守法，

[tu:; tə][lɪv; laɪv][ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)l] [laɪf]
To live a peaceful life
到 居住 一个 和平 生活

自安生业，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈɒkjʊpaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [bɪ'keɪm] [ˈbændɪts] [wɪ'ðaʊt] [kɔ:z] .
But they occupied the mountains and became bandits without cause .
但 他们 占领 这 山脉 和 成为 强盗 没有 原因 .

却无故占山为寇，

[ˈhɑ:rbəriŋ] [θi:vz]
Harboring thieves
窝藏 窃贼

窝聚贼人，

[ˈrɒbəri] [ɒv; əv] [ˈmɜ:rtʃənt]
Robbery of merchants
抢劫 的 商人

打劫客商，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [deəd] [tu:; tə] [sti:l] [ðə; ði] [si:l] .
They even dared to steal the seal .
他们 甚至 敢于 到 偷 这 海豹 .

还敢前去盗印，

[ˈsendɪŋ] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ə'tætʃt] .
Sending a letter with a knife attached .
发送 一个 信 和 一个 刀 随附的 .

寄柬留刀。”

[wæŋ] [dʌŋ] [sed] :
Wang Dun said :
王 逼债 说 :

王墩说：

" [ɪts] [ɔ:l][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ju:; jʊ] [kɪld] [maɪ][əʊld] [ˈtʃi:ftən] [dʒɪŋ] [liɑ:ŋ] [æt; ət] [pə'vɪliən] . "
" It's all because you killed my old chieftain Jin Liang at Huixian Pavilion . "
" 它是 全部 因为 你 被杀 我的 老的 头目 斤 梁 在 辉县 亭 . "

“皆因你在会仙亭杀了我家老寨主金亮，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [rɪˈvendʒ] [ɒn][juː; jɔ] .
Therefore , I must take revenge on you .
所以 , 我 必须 拿 复仇 在 你 .

故此要拿你报仇。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [kɪm] [lɪɑːŋ] [ˈeɪdɪd] [ðə; ði] [kʌlt] [ɪn][ɪts] [rɪˈbeljən] , "
" Kim Liang aided the cult in its rebellion , "
" 金 梁 协助 这 邪教 在 它是 叛乱 , "

“金亮相助邪教叛反，

[rɪˈbeljəs] [ˈmɪnɪstə] [ænd; ənd] [ˈtreɪtə] ,
Rebellious ministers and traitors ,
叛逆的 部长们 和 叛徒 ,

乱臣贼子，

[ˈevrɪwʌn] [hæz; həz][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
Everyone has the right to kill him .
每个人 有 这 正确的 到 杀 他 .

人人得而诛之，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [held] [əˈkaʊntəbl] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [lɔː] .
They should be held accountable under the law .
他们 应该 是 握住 问责制 在下面 这 法律 .

理当身受国法。”

[wæŋ] [dʌŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈrəʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] , [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Wang Dun , who was rolling in the water , did not answer .
王 逼债 , WHO 曾是 滚动 在 这 水 , 做过 不是 回答 .

水里滚王墩并不答言，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪə(r)] ,
With a swing of his hook - and - sickle spear ,
和 一个 摇摆 的 他的 钩 - 和 - 镰刀 矛 ,

一摆手中钩镰枪，

[dʒaʊ] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈstræktɪd] [ænd; ənd] [stæbd] .
Zhao Ma Yulong was distracted and stabbed .
赵 马 玉龙 曾是 愣 和 刺伤 .

照马玉龙分心就刺，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [dɒdʒd] .
Ma Yulong dodged .
马 玉龙 躲避 .

马玉龙一闪身，

[ðeɪ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [sɔːrdz] [tuː; tə] [griːt] [hɪm] .
They brandished their swords to greet him .
他们 挥舞 他们的 剑 到 迎接 他 .

摆宝剑相迎。

[ðə; ði] [tuː] [meɪd] [ə; eɪ] [muːv] .
The two made a move .
这 二 制成 一个 移动 .

二人动手，

[θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three or four encounters ,
三 或者 四 遭遇 ,

三四个照面，

[mɑ:ɪ] - [sɒ:d] .
Ma Yulong's sword .
马 剑 .

马玉龙一剑，

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

呛啷一响，

[ðeɪ] [ðen] [kʌt] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spiə(r)][ɪn] [tu:] .
They then cut the hook - and - sickle spear in two .
他们 然后 切 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 在 二 .

就把钩镰枪削为两段。

[wæŋ] [dʌŋ] ['kwɪkli] ['twɪstɪd] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
Wang Dun quickly twisted his body .
王 逼债 迅速地 扭曲 他的 身体 .

王墩急忙一拧身，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [splæʃ] .
He jumped into the water with a splash .
他 跳了起来 进入 这 水 和 一个 溅 .

扑通跳下水去。

['ɑ:ftə(r)]['daɪvɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [weɪvz] , [wʌŋ][kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [wæŋ] [dʌŋ] [hæd; həd] [bi:n] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ]
After diving into the waves , one could see that Wang Dun had been defeated by
后 潜水 进入 这 波浪 , 一 可以 看 那 王 逼债 有 到过 战败 经过

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] .
Ma Yulong .
马 玉龙 .

浪里钻一瞧王墩被马玉龙杀败，

[ðə; ði] [θi:f] ['fʌʊtɪd] [æz; əz][hi:; hi] [keɪm] ['əʊvə(r)] ;
The thief shouted as he came over ;
这 贼 喊叫 作为 他 来了 超过 ;

这贼人一声喊嚷过来；

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [flɪpt] [hɪz; ɪz] [rɪst] .
Ma Yulong flipped his wrist .
马 玉龙 翻转 他的 手腕 .

马玉龙一翻腕，

[gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [fləʊ]
Go with the flow
去 和 这 流动

顺水推舟，

[ðə; ði] [sɒ:d] [slæfəd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [θi:fs] [nek] .
The sword slashed towards the thief's neck .
这 剑 削减 向 这 小偷的 脖子 .

宝剑向着贼人脖颈削去。

[ðə; ði] [θi:f] [ʃræŋk] [hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd][hɪd][hɪz; ɪz] [hed] .
The thief shrank his neck and hid his head .
这 贼 缩小 他的 脖子 和 隐藏 他的 头 .

贼人缩颈藏头，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ,
In a flash ,
在 一个 闪光 ,

一闪身，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lməʊst] [slaɪst] [baɪ][ðə; ði] [sɔ:d] .
He was almost sliced by the sword .
他 曾是 几乎 切片 经过 这 剑 .
几乎被宝剑削着，
[ai][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [ai] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kəʊld] [swet] .
I was so scared that I broke out in a cold sweat .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 打破 出去 在 一个 寒冷的 汗 .
只吓得一身冷汗，

[ðə; ði][səʊl] [ɪz][nɒt] [ə'tætʃtɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['bɒdi] .
The soul is not attached to the body .
这 灵魂 是 不是 随附的 到 这 身体 .
魂不附体，

[rʌn] [bæk] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ti:m] .
Run back to your team .
跑步 后退 到 你的 团队 .
跑回本队。

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bændɪt] [gru:p] :
Then a shout came from the bandit group :
然后 一个 喊 来了 从 这 土匪 团体 :
又听贼队中一声喊嚷：

" [ə; eɪ] [faɪn] [hɔ:s] , [ju:'lɒŋ] ! "
" A fine horse , Yulong ! "
" 一个 美好的 马 , 玉龙 ! "
“好马玉龙！

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [ʃəʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)] [laɪk] [ðɪs] !
How dare you show your power like this !
如何 敢 你 展示 你的 力量 喜欢 这 ！
胆敢这样发威，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ɪz] .
You have no idea how powerful the chieftain is .
你 有 不 主意 如何 强大的 这 头目 是 .
你也不知道寨主爷的厉害，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ai][get] [ju:; jʊ] . "
" Wait until I get you . "
" 等待 直到 我 得到 你 . "
待我拿你。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Ma Yulong looked up and saw . . .
马 玉龙 看起来 向上 和 锯 . . .
马玉龙抬头一看，

[ðɪs] [mæn][wɒz; wəz]['sev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] .
This man was seven feet tall .
这 男人 曾是 七 脚 高的 .
这人身高七尺，

[peɪl] ['jeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸
淡黄脸膛，

['weərɪŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn][hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,
头戴分水鱼皮帽，

[ˈweəriŋ] [ˈwɔːtə(r)] - [ˈkɹləd] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)][ˈdʒækɪt] ,
Wearing water - colored clothing and a water jacket ,
穿着 水 - 有色 衣服 和 一个 水 夹克 ,
身穿水衣水靠,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɒːd] .
He was holding a single - edged sword .
他 曾是 保持 一个 单身的 - 边缘 剑 .
手中拿着一口单刀。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“你是谁?

[steɪt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .
通上名来。”

[ðə; ðɪ] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :
那贼人说:

" [ðə; ðɪ] [ˈtʃiːftənz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][dʒiːˈæŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [lɒŋ] . "
" The chieftain's surname is Jiang , and his given name is Long . "
" 这 酋长的 姓 是 江 , 和 他的 给定 姓名 是 长的 . "
“寨主爷姓江名龙，

[ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [wɜːld] [ˈhɪkneɪmd] [hɪm] " [ˈwɔːtə(r)][ˈfləʊtə(r)] " .
People in the martial arts world nicknamed him " Water Floater " .
人们 在 这 武术 艺术 世界 绰号 他 " 水 浮球 " .
江湖上人送绰号水上漂。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ˈtʃiːftənz] [ˌrepjuːteɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈwɪdspreɪd] .
You should know that the chieftain's reputation is widespread .
你 应该 知道 那 这 酋长的 名声 是 广泛 .
你要知道寨主爷的威名远震，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
Take this opportunity to retreat .
拿 这 机会 到 撤退 .
趁此退去，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] .
There's no need to come here to die .
有 不 需要 到 来 这里 到 死 .
不必前来送死。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] — [ˈlɪs(ə)n] .
Ma Yulong — Listen .
马 玉龙 — 听 .
马玉龙一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [jʌŋ] [mæn] , [wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [keɪpəbɪlətɪz] ? "

" **Young man , what are your capabilities ?** "

" 年轻的 男人 , 什么 是 你的 能力 ? "

"小辈你有多大能为，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [spaʊt] ['nɒns(ə)ns] [hɪə(r)] .

How dare you spout nonsense here .

如何 敢 你 喷口 废话 这里 .

敢在此胡言乱语。

[kʌm] [ɒn] , [kʌm] [ɒn] !

Come on , come on !

来 在 , 来 在 !

来来来，

[jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [θri:] - [ɒn] - [wʌn] [mætʃ] [wɪð] [ju:; jʊ] .

Your father wants to have a three - on - one match with you .

你的 父亲 想要 到 有 一个 三 - 在 - 一 匹配 和 你 .

你家大人倒要跟你比并三合。”

[dʒi:'æŋ] [lɒŋ] , [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] - ['wɔ:kɪŋ] ['dræɡən] , ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz]['sɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] .

Jiang Long , the Water - Walking Dragon , brandished his single - edged sword .

江 长的 , 这 水 - 步行 龙 , 挥舞 他的 单身的 - 边缘 剑 .

水上漂江龙一摆手中单刀，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [eɪmd] [æt; ət][mɑ:] [ju:'lɒŋ] , ['tʃɒpɪŋ] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [hed] .

He rushed over and aimed at Ma Yulong , chopping him on the head .

他 匆忙 超过 和 旨在 在 马 玉龙 , 切碎 他 在 这 头 .

蹿过来照定马玉龙劈头就剁。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [dɒdʒd] .

Ma Yulong dodged .

马 玉龙 躲避 .

马玉龙一闪身，

[hi:; hi][met][ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .

He met the attack with his sword .

他 遇见 这 攻击 和 他的 剑 .

用宝剑往上一迎，

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] ,

With a clang ,

和 一个 铛 ,

呛啷一响，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [kʌt][ðə; ði]['sɪŋɡ(ə)l] - [edʒd] [sɔ:d] ['ɪntu:] [tu:] ['pi:sɪz] .

He actually cut the single - edged sword into two pieces .

他 实际上 切 这 单身的 - 边缘 剑 进入 二 件 .

竟把单刀削为两段，

[wʌn] [ɡlɑ:ns] ,

One glance ,

一 瞥一眼 ,

一个照面，

[ðə; ði] [θi:f] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .

The thief turned and ran .

这 贼 转向 和 跑 .

贼人拨头就跑。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wʌn] ['sevrəl] [raʊndz] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [θi:vz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .

Ma Yulong won several rounds against the thieves in a row .

马 玉龙 韩元 一些 回合 反对 这 窃贼 在 一个 排 .

马玉龙一连赢了贼人数阵。

[wæn] [dʌn] [sed] :
Wang Dun said :
王 逼债 说 :

王墩说:

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [ˈbɒðə(r)] [wɪð] [hɪm] [wʌn] - [ʊn] - [wʌn] ?
Why should we bother with him one - on - one ?
为什么 应该 我们 打扰 和 他 一 - 在 - 一 ?

“你我何必一个对一个地跟他费事，

[waɪ] [dɒʊnt] [wiː; wi] [ɔːl] [rʌʃ] [ɪn] [təˈgeðə(r)] ?
Why don't we all rush in together ?
为什么 不 我们 全部 匆忙 在 一起 ?

何不大家一齐拥上，

" [dʒʌst] [ˈkæptʃə(r)] [hɪm] . "
" Just capture him . "
" 只是 捕获 他 . "

将他拿住就得了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] [ˈbændɪts] , [iːtʃ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] , [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] .
The bandits , each brandishing their weapons , charged forward .
这 强盗 , 每个 挥舞 他们的 武器 , 带电 向前 .

众贼各摆兵刃蹿过来，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [mɑː] [juːˈlɒŋ] .
They surrounded Ma Yulong .
他们 包围 马 玉龙 .

就把马玉龙围上。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈsɪŋ(ə)l] - [ˈhændɪdli] [fɔːt] [əˈɡenst] [ðə; ði] [eɪt] [ˈbændɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] [sekt] .
Ma Yulong single - handedly fought against the eight bandits of the Water Sect .
马 玉龙 单身的 - 轻而易举 战斗 反对 这 八 强盗 的 这 水 教派 .

马玉龙独战水八寇，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [nəʊ] [fɪə(r)] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 .

并无半点惧色，

[ðə; ði] [sɔːd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [fluː] [ʌp] [ænd; ənd] [daʊn] .
The sword in his hand flew up and down .
这 剑 在 他的 手 飞翔 向上 和 向下 .

手中这口宝剑上下翻飞，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsev(ə)n] [ɔː(r)] [eɪt] [ɪnˈkaʊntəz] .
There were seven or eight encounters .
那里 是 七 或者 八 遭遇 .

有七八个照面，

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [eɪt] [ˈwɔːtə(r)] [ˈbændɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːlˈredi] [ˈwuːndɪd] .
Two or three of the Eight Water Bandits were already wounded .
二 或者 三 的 这 八 水 强盗 是 已经 受伤 .

水八寇中已有两三个带了伤，

[sʌm; səm] [ɔːlsəʊ] [hæd; həd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ˈdæmɪdʒd] .
Some also had their weapons damaged .
一些 还 有 他们的 武器 损坏的 .

也有伤了兵刃的。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] ['lepəd] , [sɔ:] ['evriθɪŋ] ['kliːli] [frəm; frəm][ðə; ði][bəʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði][bəʊt] .
Jin Qing , the leopard , saw everything clearly from the bow of the boat .
斤 青 , 这 豹 , 锯 一切 清楚地 从 这 弓 的 这 船 .
金钱水豹金清在船头上看得明明白白，

[ˈæŋgə(r)] [sɜ:rdʒd] [ˈʌpwədʒ] [ɪnˈvɒləntɹəli] .
Anger surged upwards involuntarily .
愤怒 激增 向上 不由自主 .
不由气往上冲，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈʃaʊt] , [ðə; ði] [eɪt] ['bændɪts][ɒv; əv] [ˈweɪ] [bi: 'eɪ][wɜ:(r); wə(r)] ['drɪvn] [ə'weɪ] .
With a single shout , the eight bandits of Shui Ba were driven away .
和 一个 单身的 喊 , 这 八 强盗 的 水 巴 是 驱动 离开 .
把水八寇一声喝退，

[ðen] [hi:; hi] [geɪv] [ɪnˈstrʌkʃənz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] .
Then he gave instructions to his servants .
然后 他 给予 指示 到 他的 仆人 .
这才吩咐从人，

[ˈpʊlɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈaɪən] [wʊlf] - [tu:θ] ['breɪslət] ,
Pulling over the iron wolf - tooth bracelet ,
拉 超过 这 铁 狼 - 齿 手镯 ,
拉过镔铁狼牙钏，

[wɪð] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['wepən] ,
With a wave of his weapon ,
和 一个 海浪 的 他的 武器 ,
一摆兵刃，

[hi:; hi] [ni:dʒ] [tu:; tə][bi:; bi] [kəm'peəd] [tu:; tə][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
He needs to be compared to Ma Yulong .
他 需求 到 是 比较的 到 马 玉龙 .
要与马玉龙分个上下。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn][ɔ:(r)] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .
不知胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['hɪərəʊ][ɪz] [træpt] [ɪn] - ; [ɡri:n] - [aɪd]
Chapter 241 The Loyal and Righteous Hero is Trapped in Wolongwu ; Green - Eyed
章 - 这 忠诚 和 正义 英雄 是 被困 在 - ; 绿色的 - 眼睛

[sr'kɑ:də] [li:dʒ] [ðə; ði] [kraʊd] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði] ['sɪəri:z][ɒv; əv] [keɪsɪz]
Cicada Leads the Crowd to Investigate the Series of Cases
蝉 线索 这 人群 到 调查 这 系列 的 案例
第二四一回 忠义侠被陷卧龙坞 碧眼蝉率众探连环

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [eɪt] ['wɔ:tə(r)][ˈbændɪts][ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
It is said that Ma Yulong defeated the Eight Water Bandits in succession .
它 是 说 那 马 玉龙 战败 这 八 水 强盗 在 演替 .
话说马玉龙一连杀败了水八寇，

[ðə; ði][ˈɡəʊldən][ˈwɔ:tə(r)] ['lepərdʒ] [pʃʊə(r)] ['enədʒi] [sɜ:rdʒd] [ˈʌpwədʒ] .
The golden water leopard's pure energy surged upwards .
这 金的 水 豹子的 纯的 活力 激增 向上 .
金钱水豹金清气往上冲，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [ə; eɪ] ['kɑʊədli] ['feləʊ] ! "
" **What a cowardly fellow !** "
" 什么 一个 胆小 同伴 ! "

“好一个胆大鼠辈，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][biː; bi][səʊ] [ruːd] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

竟敢这样无礼，

" [aɪ] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ] [wɪð] [em 'iː] . "
" **I will take you with me .** "
" 我 将要 拿 你 和 我 . "

待我亲身拿你。”

[hiː; hi] [geɪv] [ˈɔːdərs] [tuː; tə][hɪz; ɪz][men] .
He gave orders to his men .
他 给予 订单 到 他的 男人 .

吩咐手下喽兵，

[ðə; ðɪ] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['fɔːti] - [eɪt] ['vɪlɪdʒ] .
The message was sent to the forty - eight villages .
这 信息 曾是 发送 到 这 四十 - 八 村庄 .

传知四十八寨，

[ɔːl] [truːps] [hæv; həv] [biːn] ['məʊbilaɪzd] .
All troops have been mobilized .
全部 军队 有 到过 动员起来 .

各调齐了兵队，

[prɪˈpeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][əˈraɪv(ə)][ɒv; əv] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] .
Prepare for the arrival of officers and soldiers .
准备 为了 这 到达 的 警官 和 士兵 .

准备官兵来时，

[ðeɪ] [drəʊv] [pen] - [bæk] .
They drove Peng Zhongtang back .
他们 驾驶 彭 - 后退 .

将彭中堂杀退，

[ðen] [ðeɪ] [stɔːm] ['ɪntuː] [kɪŋjæŋ] ['priːfektʃə(r)] .
Then they stormed into Qingyang Prefecture .
然后 他们 暴风雨 进入 庆阳 州 .

然后杀进庆阳府，

[hiː; hi] [dɪˈkleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋjæŋ] .
He declared himself King of Qingyang .
他 声明 他自己 国王 的 庆阳 .

自立庆阳王。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə][send][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['fɔːti] - [eɪt] [stɔːkeɪd] .
Jin Qing ordered his men to send a message to the forty - eight stockades .
斤 青 订购 他的 男人 到 发送 一个 信息 到 这 四十 - 八 栅栏 .

金清传令叫喽兵给四十八寨送信，

[ðen] [hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] ['wepən] .
Then he brandished his weapon .
然后 他 挥舞 他的 武器 .

然后一摆兵刃，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [faɪt] [mɑː] [juː'lɒŋ] .
They **were** **about** **to** **go** **and** **fight** **Ma** **Yulong** .
他们 是 关于 到 去 和 斗争 马 玉龙 .
就要过去跟马玉龙动手。

[dʒɪn] [maʊjuːən] [sed] :
Jin **Maoyuan** **said** :
斤 茂源 说 :
金茂远说:

" [ˈfɑːðə(r)] , [pliːz] [kɑːm][jɔː(r); jə(r)][ˈfjʊəri] . "
" **Father** , **please** **calm** **your** **fury** . "
" 父亲 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "
“爹爹暂息雷霆之怒，

[pliːz] [fə'ɡɪv] [ðɪs] [ˈnəʊbədi] .
Please **forgive** **this** **nobody** .
请 原谅 这 无人 .
谅解此无名小卒，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˈfɑːðə(r)] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ?
Why **should** **Father** **take** **action** ?
为什么 应该 父亲 拿 行动 ?
何必爹爹动手，

" [let] [ðə; ði][tʃaɪld][gəʊ][ænd; ənd] [siːz] [hɪm] . "
" **Let** **the** **child** **go** **and** **seize** **him** . "
" 让 这 孩子 去 和 抢占 他 . "
待孩儿前去将他拿住。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin **Qing** **said** :
斤 青 说 :
金清说:

" [maɪ] [sʌn] , "
" **My** **son** , "
" 我的 儿子 , "
“儿呀，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəf(ə)] .
We **must** **be** **careful** .
我们 必须 是 小心 .
须要小心。”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [ə'ɡriːd] :
Jin **Maoyuan** **agreed** :
斤 茂源 同意 :
金茂远答应说:

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "
“是。”

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] ,
With **a** **swing** **of** **the** **hook** - **and** - **sickle** ,
和 一个 摇摆 的 这 钩 - 和 - 镰刀 ,
一摆钩镰拐，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tə'wɔːdz] [mɑː] [juː'lɒŋ] .
He **rushed** **towards** **Ma** **Yulong** .
他 匆忙 向 马 玉龙 .
扑奔马玉龙而来。

[wen] [mɑ:] [ju:’lɒŋ] [sɔ:] [ðə; ði][’pɜ:s(ə)n] [hu:] [hæd; həd] [ə’raɪvd] . . .
When Ma Yulong saw the person who had arrived . . .
什么时候 马 玉龙 锯 这 人 WHO 有 到达的 . . .

马玉龙一看来的这人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [’twentiz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .

有二十多岁，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] [’slɑɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[braɪt] [waɪt] ,
Bright white ,
明亮的 白色的 ,

白中透亮，

[θɪk] [’aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[’weəriŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn][hæt] ,
Wearing a fish - skin hat ,
穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

头戴分水鱼皮帽，

[sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] [’ləʊtəs] [si:d] [hu:p]
Sun and Moon Lotus Seed Hoop
太阳 和 月亮 莲花 种子 箍

日月莲子箍，

[’weəriŋ] [’wɔ:tə(r)] - [’klʌd] [’kləʊðɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][’wɔ:tə(r)][’dʒækɪt] ,
Wearing water - colored clothing and a water jacket ,
穿着 水 - 有色 衣服 和 一个 水 夹克 ,

身穿水衣水靠，

[ɔɪld] [saɪk] [’traʊzəz]
Oiled silk trousers
涂油 丝绸 裤子

油绸连脚裤，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - [’saɪkl] [krʌtʃ] .
He wielded a hook - and - sickle crutch .
他 挥舞 一个 钩 - 和 - 镰刀 拐杖 .

手使钩镰拐，

[fʊl] [pʊ; əv] [’enədʒɪ]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ] [gʊd] [ə’piərəns] .
She has a good appearance .
她 有 一个 好的 外貌 .

品貌不俗。

[mɑ:] [ju:’lɒŋ] [’fɪnɪʃt] [’ri:dɪŋ] [aɪ ’ti:] .
Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 .

马玉龙看罢，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sɔ:d]

With a flick of his sword

和 一个 轻弹 的 他的 剑

用手中剑一摆，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] [dʒenə'reɪʃ(ə)n] [hu:] [keɪm] , "

" The younger generation who came , "

" 这 年轻 一代 WHO 来了 , "

“来的小辈，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]

Who are you ?

WHO 是 你 ?

你何人，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd][get][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɒn][ðə; ði][lɪst] !

Hurry up and get your name on the list !

匆忙 向上 和 得到 你的 姓名 在 这 列表 !

快通上名来！

[jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][hæv; həv][aɪ 'ti:] ['prɪntɪd] [tə'deɪ] .

Your father came specifically to have it printed today .

你的 父亲 来了 具体来说 到 有 它 打印 今天 .

你家大人今天特来要印，

" [wi:l; wil] [ə'rest] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)][ɪlk] . "

" We'll arrest you and your ilk . "

" 出色地 逮捕 你 和 你的 牛奶 . "

捉拿你这一干小辈。”

[dʒɪn] [maɔju:ən] ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [krʌtʃ] .

Jin Maoyuan pointed with his hook - and - sickle crutch .

斤 茂源 尖 和 他的 钩 - 和 - 镰刀 拐杖 .

金茂远用手中钩镰拐一指，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [heɪ] ,

" Hey ,

" 嘿 ,

“呔，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [stɒp] ['ʃəʊɪŋ] [sʌtʃ] ['ærəgəns] .

Ma Yulong , stop showing such arrogance .

马 玉龙 , 停止 显示 这样的 傲慢 .

马玉龙休要这等发威，

[jɔ:(r); jə(r)] [jʌŋ] ['tʃi:ftənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒɪn] [ʃwɑ:ŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [maɔju:ən] .

Your young chieftain's surname is Jin Shuang , and his given name is Maoyuan .

你的 年轻的 酋长的 姓 是 斤 双 , 和 他的 给定 姓名 是 茂源 .

你家小寨主姓金双名茂远，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] [weɪv] - ['breɪkɪŋ] ['wɔ:tə(r)] - ['splɪtɪŋ] [ræt]

Nicknamed the Wave - Breaking Water - Splitting Rat

绰号 这 海浪 - 打破 水 - 分裂 鼠

绰号人称破浪分水鼠，

[jʊː; jɒ] [niːd] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃiːftən] [ɪz] .
You need to know how powerful the young chieftain is .
你 需要 到 知道 如何 强大的 这 年轻的 头目 是 .
你要知道小寨主爷的厉害，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [rɪˈtriːt] .
Take this opportunity to retreat .
拿 这 机会 到 撤退 .
趁此退去，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][jʊː; jɒ][daɪ][ə; eɪ][ˈhɒrəb(ə)] [deθ] !
I'll make sure you die a horrible death !
患病的 制作 当然 你 死 一个 可怕 死亡 !
叫你死无葬身之地！ ”

[maː] [jʊːˈlɒŋ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
Ma Yulong brandished his sword and chopped .
马 玉龙 挥舞 他的 剑 和 切碎 .
马玉龙摆宝剑就剁，

[ðə; ði] [tuː] [men] [fɔːt] [iːt] [ˈʌðə(r)] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .
二人杀在一处。

[maː] - [sɔːd] [hæz; həz][ðə; ði][əˈbɪləti] [tuː; tə] [əˈpɪə(r)] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɪə(r)] [ˌʌnpɪrɪˈdɪktəbli] .
Ma Yulong's sword has the ability to appear and disappear unpredictably .
马 - 剑 有 这 能力 到 出现 和 消失 不可预测地 .
马玉龙这口剑有神出鬼没之能，

[dʒɪn] - [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [ˈwepən] [pəˈzest] [æn; ən] [ˈɔːrə] [ðæt] [wʊd] [biː; bi]
Jin Maoyuan's hook - and - sickle weapon possessed an aura that would be
斤 - 钩 - 和 - 镰刀 武器 拥有 一个 灵气 那 会 是
[ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ˈiːv(ə)n][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdʒenərəlz][tuː; tə] [dɪˈfiːt] .
difficult for even ten thousand generals to defeat .
难的 为了 甚至 十 千 将军们 到 击败 .
金茂远这钩镰拐有万将难敌之势。

[ðə; ði] [tuː] [juːst] [ðeə(r)] [rɪˈspektrɪv] [əˈbɪlətɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] .
The two used their respective abilities to the fullest .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .
二人各施所能，

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [drʌmz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈbiːt(ə)n] [tuː; tə] [buːst] [məˈrɑːl] .
Jin Qing ordered the drums to be beaten to boost morale .
斤 青 订购 这 鼓 到 是 被打败 到 促进 士气 .
金清吩咐擂鼓助阵。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ɔːl] [ˈfɔːti] - [eɪt] [ˈvɪlɪdʒ] [hæd; həd] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [njuːz] .
By this time , all forty - eight villages had received the news .
经过 这 时间 , 全部 四十 - 八 村庄 有 已收到 这 消息 .
此时四十八寨都得了信，

[ðeɪ] [njuː] [ðæt] [maː] [jʊːˈlɒŋ] [hæd; həd] [kʌm] [əˈləʊn] [tuː; tə] [əˈtæk] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They knew that Ma Yulong had come alone to attack Lianhuan Village .
他们 知道 那 马 玉龙 有 来 独自的 到 攻击 - 村庄 .
知道马玉龙独自一人来打连环寨。

[ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˈmenʃ(ə)nd] .
The other villages are not mentioned .
这 其他 村庄 是 不是 提及 :

别寨不表，

[lets] [dʒʌst][tɔ:k] [əˈbaʊt] [ju] - [əʊld] [ˈtʃi:ftən] , [ju] - , [hu:] [tɜ:nd] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)]
Let's just talk about Yu Jiapo's old chieftain , Yu Huahu , who turned into a tiger
我们来吧 只是 讲话 关于 于 - 老的 头目 , 于 - , WHO 转向 进入 一个 老虎
[ˈəʊvə(r)][ə; eɪ][ˈrɪvə(r)] .
over a river .
超过 一个 河 :

单说余家坡老寨主翻江鳌余化虎，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k][ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)]
He was having a heart - to - heart talk and drinking with his elder brother
他 曾是 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 和 喝 和 他的 长老 兄弟
, [ju] [ˈhwɒlŋ] , [ðə; ði] [si:] [ˈmɒnstə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈma:nd] [tent] .
, Yu Hualong , the sea monster , in the central command tent .
, 于 华龙 , 这 海 怪物 , 在 这 中央 命令 帐篷 :

正在中军大帐同兄长闹海蛟余化龙谈心吃酒。

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Suddenly a scout came to report :
突然 一个 侦察 来了 到 报告 :

忽有探事人来报说：

" [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] , [lɔ:d] [pen] , [ɪz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɪəs]
" **The current Imperial Envoy , Lord Peng , is in charge of the loyal and chivalrous**
" 这 当前的 帝国 使者 , 主 彭 , 是 在 收费 的 这 忠诚 和 骑士精神
[əˈfɪʃ(ə)l] , [ma:] [ˌju:ˈlɒŋ] . "
official , Ma Yulong . "
官方的 , 马 玉龙 :

“现有钦差彭大人办差官忠义侠马玉龙，

[hi:; hi] [keɪm] [əˈləʊn][tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
He came alone to attack the Lianhuan Village .
他 来了 独自的 到 攻击 这 - 村庄 :

单人独自来打连环寨，

[pli:z] , [əʊld] [ˈtʃi:ftən] , [ˈgæðə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈwɔ:ʃɪps] .
Please , old chieftain , gather your warships .
请 , 老的 头目 , 收集 你的 军舰 :

请老寨主调齐兵船，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈstɔ:ri] [ɒv; əv] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Listen to the story of Zhongping Village .
听 到 这 故事 的 中平 村庄 :

听中平寨的传牌，

[ðeɪ] [held] [ɒf] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
They held off the government troops for a while .
他们 握住 离开 这 政府 军队 为了 一个 尽管 :

抵挡官兵一阵。”

[ju] - [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Yu Huahu waved his hand and said :
于 - 挥手 他的 手 和 说 :

余化虎一摆手说：

" [ɪkˈsplɔ:(r)] [əˈgen] . "
" **Explore again** . "
" 探索 再次 : "

“再探。”

[jʊ] [hwɑlɔŋ] , [ðə; ði] [si:] ['mɒnstə(r)] , [wɒz; wəz] ['ɡreɪtli] [sə'praɪzd] [wen] [hi;; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .
Yu Hualong , the sea monster , was greatly surprised when he heard this .
于 华龙 , 这 海 怪物 , 曾是 非常 惊讶 什么时候 他 听到 这 .
闹海蛟余化龙听了大吃一惊。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

['ɑ:ftə(r)] [jʊ] [hwɑlɔŋ] [dɪ'strɔɪd] - ,
After Yu Hualong destroyed Tongjiawu ,
后 于 华龙 损毁 - ,
余化龙破了佟家坞后,

[ʃi;; ʃi] ['mæɪɪd] [hɜ:(r); hæ(r)] ['dɔ:tə(r)] [tu;; tə][mɑ:] [ju:'lɔŋ] [ɪn] .
She married her daughter to Ma Yulong in Tongguan .
她 已婚 她 女儿 到 马 玉龙 在 桐冠 .
在潼关将女儿嫁给了马玉龙。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [ɪz] ['hedɪŋ] [tu;; tə] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃə(r)] ,
Because the imperial envoy is heading to Qingyang Prefecture ,
因为 这 帝国 使者 是 标题 到 庆阳 州 ,
因钦差大人要奔庆阳府,

[jʊ] [hwɑlɔŋ] [sed] [tu;; tə][mɑ:] [ju:'lɔŋ] :
Yu Hualong said to Ma Yulong :
于 华龙 说 到 马 玉龙 :
余化龙向马玉龙说:

" [ai] [tɒk] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [tu;; tə] [zɪŋlɔŋ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] - [fɜ:st] . "
" I took my daughter to Xinglong Village in Wolongwu first . "
" 我 采取 我的 女儿 到 兴隆 村庄 在 - 第一的 . "
“我带着女儿先到卧龙坞兴隆寨,

[dɪs'mɪs] [ðə; ði] ['hentʃmən] .
Dismiss the henchmen .
解雇 这 喽啰 .
把喽兵遣散,

['kʊkɪŋ] [fu:d] .
Cooking food .
烹饪 食物 .
料理料理。

[ɪf] ['evriwʌn] ['dʌznt] [wɒnt] [tu;; tə] [dɪ'spɜ:s] ,
If everyone doesn't want to disperse ,
如果 每个人 不 想 到 分散 ,
大家如不愿散,

[ai] [tɒk] [ðem; ðəm] [bæk] [tu;; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
I took them back to Lianhuan Village .
我 采取 他们 后退 到 - 村庄 .
我带他们回连环寨,

[wi;; wi][ɔ:'lsəʊ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [æn'sestrəl] [hɔ:l] [tu;; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tu;; tə]['ɑʊə(r)]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] .
We also visited the ancestral hall to pay respects to our ancestors .
我们 还 到访 这 祖先的 大厅 到 支付 尊重 到 我们的 祖先 .
顺便到祠堂祭祖。”

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [ðen] [tɒk] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] , [jʊ] [dʒɪnfɛŋ] , [wɪð] [hɪm] .
The old hero then took his daughter , Yu Jinfeng , with him .
这 老的 英雄 然后 采取 他的 女儿 , 于 金峰 , 和 他 .
老英雄便带着女儿余金凤,

[breɪk] [ʌp] [wɪð] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ]
Break up with Ma Yulong
休息 向上 和 马 玉龙

跟马玉龙分手，

[wi:; wi] [rɪˈtʌ:nd] [tu:; tə] - [frɒm; frəm]
We returned to Wolongwu from Tongguan
我们 返回 到 - 从 桐冠 :

自潼关回到卧龙坞。

[ju] [tʃi:ˈæŋ] , [ðə; ðɪ] [əˈdɒptɪd] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [brɒnz] - [ˈhedɪd] [ˈtʌ:t(ə)l]
Yu Qiang , the adopted son of the bronze - headed turtle
于 强 , 这 已采用 儿子 的 这 青铜 - 标题 龟

义子铜头龟余强、

[ðə; ðɪ][ˈaɪən] - [bækt] [ˈtʌ:t(ə)l] [ju] [men] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
The Iron - backed Turtle Yu Meng came out to greet them .
这 铁 - 支持的 龟 于 孟 来了 出去 到 迎接 他们 :

铁背鼃余猛迎接出来。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈhɪərəʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [zɪŋˈlɒŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
The old hero arrived at Xinglong Village .
这 老的 英雄 到达的 在 兴隆 村庄 :

老英雄到了兴隆寨，

[ˈgæðə(r)][ðə; ðɪ] [ˈhentʃmən] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd] [seɪ] :
Gather the henchmen together and say :
收集 这 喽啰 一起 和 说 :

把喽兵聚齐说：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [gəʊ] [həʊm] [naʊ] . "
" You all go home now . "
" 你 全部 去 家 现在 : "

“你等各自回家去吧。”

[ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃ] [ju] [tʃi:ˈæŋ] ,
Immediately dispatch Yu Qiang ,
立即地 派遣 于 强 ,

即派余强、

[ju] [men] [led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [bəʊts] ,
Yu Meng led five hundred flying tiger boats ,
于 孟 引领 五 百 飞行 老虎 船 ,

余猛带着五百飞虎舟，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ][ˈdi:tʊə(r)][baɪ] [ˈwɔ:təweɪ] [tu:; tə] [ri:tʃ] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They took a detour by waterway to reach Lianhuan Village .
他们 采取 一个 車輛改道 经过 水路 到 抵达 - 村庄 :

由水路绕道奔连环寨，

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] [wɪð] [hɪm] .
He brought his daughter with him .
他 带来 他的 女儿 和 他 :

他自己带着女儿，

[pæk] [ʌp] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈvæljuəblz] [ænd; ənd][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)] .
Pack up your valuables and gold and silver .
盒 向上 你的 贵重物品 和 金子 和 银 :

收拾好细软金银，

[ˈhaɪə(r)][ə; eɪ][kɑ:(r)][tu:; tə][gəʊ][ðeə(r)] .
Hire a car to go there .
聘请 一个 车 到 去 那里 :

雇车前去。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Yujiapo ,
抵达 在 - ,

来到余家坡，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [rɪ'pɔ:tɪd] [ɪn] ,
As soon as the soldier reported in ,
作为 很快 作为 这 士兵 据报道 在 ,

喽兵一报进去，

[ðə; ði][əʊld] [ˈtʃi:ftən] - - - , [hɜ:d] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] .
The old chieftain , Fanjiang Aoyu Huahu , heard that his brother had returned .
这 老的 头目 , - - , 听到 那 他的 兄弟 有 返回 .

老寨主翻江鳌余化虎听说哥哥回来，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [dʒɔɪ] .
I couldn't help but feel joy .
我 不能 帮助 但 感觉 喜悦 .

不由心中喜悦。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ju] [hwaɔŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ə'weɪ] [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [j'ɪəz] .
Because Yu Hualong has been away for several years .
因为 于 华龙 有 到过 离开 为了 一些 年 .

因为余化龙出外好几年，

[ɔ:'ðəʊ] [ðeɪ] [kə'mju:nɪkertɪd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] ,
Although they communicated back and forth ,
虽然 他们 沟通 后退 和 前进 ,

虽往返通信，

[bʌt; bət][ðə; ði][bɒnd] [bɪ'twi:n] ['brʌðəz]
But the bond between brothers
但 这 纽带 之间 兄弟

但弟兄手足之情，

[ju] - [hæz; həz] [bi:n] [ˈdi:pli] [kən'sɜ:nd] [ə'baʊt] [ðɪs] ['leɪtli] .
Yu Huahu has been deeply concerned about this lately .
于 - 有 到过 深 担心的 关于 这 最近 .

近来余化虎深为惦念。

[tə'deɪ] , [ˈɑ:ftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ə; eɪ] [rɪ'pɔ:t] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] ,
Today , after hearing a report from a soldier ,
今天 , 后 听力 一个 报告 从 一个 士兵 ,

今日听喽兵一回禀，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [kju:] [ʌp][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
Hurry up and queue up in person .
匆忙 向上 和 队列 向上 在 人 .

赶紧亲身排队，

[ˈwelkəmɪŋ] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪn'saɪd] .
Welcoming my elder brother inside .
欢迎 我的 长老 兄弟 里面 .

把兄长迎接进去，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
He bowed to his elder brother .
他 鞠躬 到 他的 长老 兄弟 .

给兄长行礼。

[ju] - [sʌn] , [ju] [dɛfu:]
Yu Huahu's son , Yu Defu
于 - 儿子 , 于 德福

余化虎之子余得福、

[jʊ] - [ˈɔːlsəʊ] [stept] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] .
Yu Deshou also stepped forward to pay his respects to his uncle .
于 还 步 向前 到 支付 他的 尊重 到 他的 叔叔 .
余得寿也上前来给伯父行礼。

[jʊ] [dʒɪnfən] [met] [hɜː(r); hə(r)][ˈʌŋk(ə)l] .
Yu Jinfeng met her uncle .
于 金峰 遇见 她 叔叔 .
余金凤见了叔父，

[hiː; hi] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈgriːtɪd] [hɜː(r); hə(r)] .
He bowed and greeted her .
他 鞠躬 和 问候 她 .
行礼问安。

[jʊ] - [glɑːns, glæns] [æt; ət][hɪz; ɪz] [niːs] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [hæd; həd] [biːn]
Yu Huahu glanced at his niece and saw that her face had been
于 瞥了一眼 在 他的 侄女 和 锯 那 她 脸 有 到过
[ɔːltəd] .
altered .
已修改 .
余化虎一瞧侄女已开了脸，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] :
He then asked :
他 然后 问 :
便问道：

" [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Brother** , "
" 兄弟 , "
“兄长，
" [huː] [ɪz][maɪ] [niːs] [bɪˈtrəʊðd] [tuː; tə] ? "
" **Who is my niece betrothed to ?** "
" WHO 是 我的 侄女 未婚妻 到 ? "
侄女许了甚么人家？ ”

[jʊ] [hwaɪlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
余化龙说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,
“贤弟，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [ˈɡɪv(ə)n][jɔː(r); jə(r)] [niːs] [tuː; tə][maː] [juːˈlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv]
I have already given your niece to Ma Yulong , the deputy general of
我 有 已经 给定 你的 侄女 到 马 玉龙 , 这 副 一般的 的
[ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] .
Imperial Envoy Peng .
帝国 使者 彭 .
你侄女我已给了跟钦差彭大人的副将马玉龙。

[hɪz; ɪz] [ˈmerɪt] [ɪn] [səˈpresɪŋ] [ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [kʌlt] [ˈbændɪts]
His merit in suppressing the Bagua Cult bandits
他的 优点 在 抑制 这 八卦 邪教 强盗
他剿灭八卦教匪立的功劳，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][həʊm][təˈdeɪ][tuː; tə][peɪ][rɪˈspekts][æt; ət][ðə; ðɪ][greɪvz] .
I'm going home today to pay respects at the graves .

我是 去 家 今天 到 支付 尊重 在 这 坟墓 .
我今到家祭扫坟茔，

[lʊk][æt; ət][maɪ][ˈvɜːtʃuəs][ˈbrʌðə(r)] ,
Look at my virtuous brother ,

看 在 我的 有德行的 兄弟 ,
看看贤弟，

[wen][mɑː][juːˈlɒŋ][ænd; ənd][lɔːd][pen][rɪˈtʃɪn][frɒm; frəm][ðeə(r)][ˈmɪʃ(ə)n] . . .
When Ma Yulong and Lord Peng return from their mission . . .

什么时候 马 玉龙 和 主 彭 返回 从 他们的 使命 . . .
等马玉龙跟彭大人出使回来，

[æt; ət][ðæt][taɪm][ai][sent][maɪ][ˈdɔːtə(r)][tuː; tə][beɪˈdʒɪŋ] .
At that time , I sent my daughter to Beijing .

在 那 时间 , 我 发送 我的 女儿 到 北京 .
那时把女儿送至北京，

[ai][wɪl][gəʊ][həʊm][ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][maɪ][ˈleɪtə(r)][jɪəz] .
I will go home and enjoy my later years .

我 将要 去 家 和 享受 我的 之后 年 .
我再回家度晚年之乐。”

[ju]-[sed]:
Yu Huahu said :

于 - 说 :
余化虎说:

[maɪ][niːs][ɪz][ˈveri][ˈfɔːtʃənət] .
My niece is very fortunate .

我的 侄女 是 非常 幸运 .
“我侄女造化不小，

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][naʊ][ə; eɪ][θɜːd]-[ræŋk][ɪmˈpɪəriəl][ˈkɒnsɔːt] .
She was now a third - rank imperial consort .

她 曾是 现在 一个 第三 - 秩 帝国 配偶 .
此时已是三品诰命夫人了。”

[ðə; ðɪ][mɔː(r)][hiː; hi][θɔːt][əˈbaʊt][aɪˈtiː],[ðə; ðɪ][ˈhæpiə][hiː; hi][biˈkeɪm] .
The more he thought about it , the happier he became .

这 更多的 他 想法 关于 它 , 这 更快乐 他 成为 .
自己越想越乐，

[əˈnʌðə(r)][ˈkwestʃən]:
Another question :

其他 问题 :
又问:

"[ˈbrʌðə(r)] , "
" **Brother** , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[juː; jʊ][əˈdɒptɪd][tuː][sʌnz] .
You adopted two sons .

你 已采用 二 儿子们 .
你收了两个义子，

[weə(r)][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][naʊ]?
Where are you now ?

在哪里 是 你 现在 ?
现在哪里？ ”

[jʊ] [hwɑlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ɪn][ðə; ði] [bæk] , "
" In the back , "
" 在 这 后退 , "

“在后面，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [ə'raɪv] [ɪn][nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][hɑ:f][ə; eɪ] [mʌnθ] .
It will arrive in no more than half a month .
它 将要 到达 在 不 更多的 比 一半 一个 月 :

不过半月必到。”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此，

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] [dræŋk] [tə'geðə(r)] ['evri] [deɪ] .
The two brothers drank together every day .
这 二 兄弟 喝 一起 每一个 天 :

兄弟二人每日在一处吃酒。

[jʊ] [dʒɪnfɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][hɜ:(r); hə(r)]['kʌz(ə)n][keɪksɪ:ə] .
Yu Jinfeng was accompanied by her cousin Caixia .
于 金峰 曾是 伴随 经过 她 表哥 彩霞 :

那余金凤有她的堂妹彩霞陪伴，

[ðə; ði] [tu:] ['sɪstəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [hɑ:'məʊniəs] .
The two sisters were very harmonious .
这 二 姐妹 是 非常 和谐 :

姐妹二人甚是和美，

[bɪ'saɪdɪz] [dɪ'skʌsɪŋ] [sɔ:rdz] , [spiə] , [klʌbz] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['wepənz]
Besides discussing swords , spears , clubs , and other weapons
除了 讨论 剑 , 长矛 , 俱乐部 , 和 其他 武器

除了讲论刀枪棍棒，

[,aɪ 'ti:] [mi:nz] ['lɜ:nɪŋ] ['ni:d(ə)lwɜ:k] .
It means learning needlework .
它 方法 学习 针线活 :

就是学习针黹活计。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这日，

[ðə; ði] [jʊ] ['brʌðəz] [ðen] [dræŋk][ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l] .
The Yu brothers then drank in the front hall .
这 于 兄弟 然后 喝 在 这 正面 大厅 :

余化龙兄弟二人又在前厅吃酒。

[ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] [ɒv; əv] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] ,
In the southwest of this village ,
在 这 西南 的 这 村庄 ,

在这本寨西南，

[ə; eɪ]['sɪlvə(r)] [maɪn] [wɒz; wəz] [wʌnz] [dɪ'skʌvəd] [ðeə(r)] .
A silver mine was once discovered there .
一个 银 矿 曾是 一次 发现 那里 :

原先曾开出一道银矿，

[wiː; wi] [ˈɒfəd] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɒn][ðə; ði] 19th [ɒv; əv][lɑːst] [mʌnθ] .
We offered sacrifices to the mountain on the 19th of last month .
我们 提供 牺牲 到 这 山 在 这 19th 的 最后 的 月 .

上月十九日祭了山，

[ðeɪ] [dɪˈspætʃt] [fɔː(r)][ˈdʒuːniə(r)] [ˈliːdəz] [tuː; tə] [liːd] [tuːˈtuː] , - [men][tuː; tə][ˈekstrækt; ɪkˈstrækt][ðə; ði]
They dispatched four junior leaders to lead 2 , 500 men to extract the
他们 已派出 四 初级 领导人 到 带领 2 , - 男人 到 提炼 这
[ɔː(r)] .
ore .
矿石 .

派四个小头目带领二千五百人挖出矿砂，

[ˈsɪlvə(r)] [rɪˈfaɪnd] [baɪ][ˈfaɪə(r)][ɪz] [ˈeksələnt] .
Silver refined by fire is excellent .
银 精制 经过 火 是 出色的 .

火炼成银甚好。

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟呀，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [fruːd] [ˈpɜːs(ə)n] .
You are a shrewd person .
你 是 一个 精明 人 .

你是精明之人，

[ˈevri] [pleɪs] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [juˈniːk] [ˈwɔːtə(r)][ænd; ænd] [sɔɪl] .
Every place has its own unique water and soil .
每一个 地方 有 它是自己的 独特的 水 和 土壤 .

凡天生一方水土，

[tuː; tə] [prəˈvaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [ˈriːdʒən] .
To provide for the people of a certain region .
到 提供 为了 这 人们 的 一个 肯定 地区 .

定养一方之人。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] ,
As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说话之际，

[ə; eɪ] [ˈsɜːvənt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
A servant came to report :
一个 仆人 来了 到 报告 :

只见一个家将来报说：

" [tuː] [əʊld] [ˈtʃiːftənz] "
" **Two old chieftains** "
" 二 老的 酋长们 "

“二位老寨主，

[naʊ] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [æŋ; əŋ] [ə'fɪ(ə)l] ['ʌndə(r)] [lɔ:d] [pen] , [hæz; həz] [kʌm] [ə'ləʊn][tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði]
Now , Ma Yulong , an official under Lord Peng , has come alone to attack the
现在 , 马 玉龙 , 一个 官方的 在下面 主 彭 , 有 来 独自的 到 攻击 这
- ['vɪlɪdʒ] .
Lianhuan Village .
- 村庄 .

如今有彭大人的差官马玉龙单人来打连环寨，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:'redi] ['bræʊkən] [θru:] [fɔ:(r)][træps] .
They have already broken through four traps .
他们 有 已经 破碎的 通过 四 陷阱 .

已杀进四道套口，

[baɪ][ɔ:də(r)][pɒ; əv] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ,
By order of Zhongping Village ,
经过 命令 的 中平 村庄 ,

奉中平寨之令，

[ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] [tu:] [əʊld] ['tʃi:ftənz] .
Inform the two old chieftains .
通知 这 二 老的 酋长们 .

报与二位老寨主知道。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ju] [hwaɪlɒŋ]
Upon hearing this , Yu Hualong
之上 听力 这 , 于 华龙

余化龙一听，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em 'i:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði][ɪn'vestɪgertə(r)] :
He said to the investigator :
他 说 到 这 研究者 :

对探事人说：

" [gəʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [haʊ] [lɔ:d] [mɑ:] ['feəd] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)l] . "
" Go and find out how Lord Ma fared in the battle . "
" 去 和 寻找 出去 如何 主 马 表现 在 这 战斗 . "

“你再去探明马大人胜负如何，

[rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][em 'i:] [wen] [ju:; jə][get] [bæk] .
Report back to me when you get back .
报告 后退 到 我 什么时候 你 得到 后退 .

回来报我知道。”

[ðə; ði] [skaʊt] [went] [daʊn] .
The scout went down .
这 侦察 去 向下 .

探事人下去，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði]['fæməli] ['sɜ:vənts] .
He then summoned the family servants .
他 然后 被召唤 这 家庭 仆人 .

又把家将叫过来，

[waɪ] [dɪd][ju:; jə] [ə'tæk] [ðɪs] ['sɪəri:z][pɒ; əv] [fɔ:trɪfəɪd] ['vɪlɪdʒ] , [lɔ:d] [mɑ:] ?
Why did you attack this series of fortified villages , Lord Ma ?
为什么 做过 你 攻击 这 系列 的 强化 村庄 , 主 马 ?

问马大人为何打这连环寨？

[ðə; ði][ˈfæməli][rɪˈteɪnə(r)] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd] [kɪŋ] [hæn][ˌdiːˈenˈdʒiː][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [bʊ; əv][ˈhɪərəʊz] .
The family retainer then invited King Han Deng to a gathering of heroes .
这 家庭 预付金 然后 受邀 国王 韩 邓 到 一个 采集 的 英雄 .

家将就把大王韩登约赴群英会，

[ðə; ði][əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] , [dʒɪŋ] [liɑːŋ] , [wɒz; wəz][hæn] [denz] [əˈdɒptɪv] [ˈfɑːðə(r)] .
The old village chief , Jin Liang , was Han Deng's adoptive father .
这 老的 村庄 首席 , 斤 梁 , 曾是 韩 邓氏 收养 父亲 .

老寨主金亮因是韩登的义父，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [help] [hæn][ˌdiːˈenˈdʒiː] [faɪt] .
He went to help Han Deng fight .
他 去 到 帮助 韩 邓 斗争 .

就去给韩登助拳，

[ˈfaɪtɪŋ] [æt; ət] [pəˈvɪliən]
Fighting at Huixian Pavilion
斗争 在 辉县 亭

在会仙亭打架，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][ˈmɑːstə(r)][mɑː] .
He was killed by Master Ma .
他 曾是 被杀 经过 掌握 马 .

被马爷杀了。

[ˈɑːftə(r)][dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [hɜːd] [ðɪs] ,
After Jin Qing heard this ,
后 斤 青 听到 这 ,

金清听到后，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [dʒɪŋ] [mɑːɹjuːən] [tuː; tə] [stiːl] [ðə; ði] [ˈpriːfɛkts] [siːl] .
They immediately dispatched Jin Maoyuan to steal the prefect's seal .
他们 立即地 已派出 斤 茂源 到 偷 这 级长的 海豹 .

即派金茂远盗来知府的印信，

[hiː; hi] [ɪkˈspleɪnd] [aɪˈtiː][ɪn] [ˈdiːteɪl] , [ɪn] [ðɪs] [wei] [ænd; ænd] [ðæt] .
He explained it in detail , in this way and that .
他 解释 它 在 细节 , 在 这 方式 和 那 .

如此如彼地细说了一遍。

[əˈpʊn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ju] [hwaɪlɔŋ]
Upon hearing this , Yu Hualong
之上 听力 这 , 于 华龙

余化龙一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [əˈbaʊt] [ðɪs] ?
What do you think we should do about this ?
什么 做 你 思考 我们 应该 做 关于 这 ?

你看这件事怎么办？

[mɑː] [juːˈlɔŋ] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][kləʊsɪst] [ˈrelətɪv] .
Ma Yulong is your closest relative .
马 玉龙 是 你的 最接近 相对的 .

马玉龙是你至亲，

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [best] [frend] .
Jin Qing is your best friend .
斤 青 是 你的 最好的 朋友 :

金清是你至好，

[ɪts] [ðə; ði] ['neɪbəz] [ə'gen] .
It's the neighbors again .
它是 这 邻居 再次 :

又是街坊，

[wɪr] ['helpɪŋ] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'tæk] - [ˈvɪlɪdʒ] .
We're helping Ma Yulong attack Lianhuan Village .
是 帮助 马 玉龙 攻击 - 村庄 :

咱们是帮着马玉龙打连环寨呢，

[ɔ:(r)] [ʊd; ʊəd] [wi:; wi] [help] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [faɪt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ?
Or should we help Jin Qing fight Ma Yulong ?
或者 应该 我们 帮助 斤 青 斗争 马 玉龙 ?

还是帮着金清打马玉龙？

[aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [aɪ][kæn; kən] [help] .
I don't think I can help .
我 不 思考 我 能 帮助 :

我看都不能帮。

[ju] - [sed] :
Yu Huahu said :
于 - 说 :

“余化虎说:”

[ɪts] [ɔ:'laɪt] .
It's alright .
它是 好吧 :

不要紧，

[ðæts] ['i:zi] .
That's easy .
那就是 简单的 :

这好办，

[lets] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ænd] ['mi:diət] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .
Let's go out and mediate between them .
我们来吧 去 出去 和 调解 之间 他们 :

咱们出去给他们说合说合。

[ju] [hwaɪlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

“余化龙说:”

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 :

也好。

" ['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ju] - [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'liʋə(r)][ðə; ði][ɔ:də(r)] . "
" Only then did Yu Huahu send someone to deliver the order . "
" 仅有的 然后 做过 于 - 发送 某人 到 递送 这 命令 " :

“余化虎这才派人传令，

[brɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['sɜ:vənts] ,
Bring five hundred servants ,
带来 五 百 仆人 ,

带上五百家丁，

[gəʊ][ðeə(r)][tu:; tə] ['mi:diət] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .

Go there to mediate between them .
去 那里 到 调解 之间 他们 :

到那里去给他们说合，

[ɪf] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [dʌz] [nɒt] [ə'gri:] , [ðen] [wi:; wi][kæn; kən] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [ə'gen] .

If Jin Qing does not agree , then we can talk about it again .
如果 斤 青 做 不是 同意 , 然后 我们 能 讲话 关于 它 再次 :

如金清不允再说。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [sɪns] [ma:] [ju:'lɒŋ] ['entəd] - ['vɪlɪdʒ] ,
Furthermore , since Ma Yulong entered Lianhuan Village ,
此外 , 自从 马 玉龙 进入 - 村庄 ,

再说马玉龙自进了连环寨，

['wɪnɪŋ] ['sevrəl] [geɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ]
Winning several games in a row
获胜 一些 游戏 在 一个 排

连赢数阵，

[ɪn'vɪnsəb(ə)l]

Invincible
无敌

所向无敌，

[dəʊnt] [teɪk] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [hɑ:t] .

Don't take these people to heart .
不 拿 这些 人们 到 心 :

不把这些人在心上，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)l] [wɪð] [maʊ] [ju'ɑ:n] , ['naɪðə(r)] [saɪd] ['geɪnɪŋ] [ðə; ði] ['ʌpə(r)]
They were locked in a fierce battle with Mao Yuan , neither side gaining the upper
他们 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 和 毛泽东 元 , 两者都不 边 获得 这 上

[hænd] .

hand .
手 :

正跟茂远杀得难分难解。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] [maɪt] [bi:; bi] [lɒst] .

Jin Qing was terrified that her son might be lost .
斤 青 曾是 恐惧 那 她 儿子 可能 是 丢失的 .

金清惟恐儿子有失，

[wɪð] [ə; eɪ][rəʊl][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [aɪz] ,

With a roll of his eyes ,
和 一个 卷 的 他的 眼睛 ,

眼珠一转，

[hi:; hi] [spəʊk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ɪn] [ðɪs] [wei] .

He spoke to his subordinates in this way .
他 辐 到 他的 下属 在 这 方式 :

对手下人如此这般一说，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [prɪ'saɪsli] " [ə'reɪndʒɪŋ] ['freɪgrənt] [beɪt][tu:; tə] [hʊk] [ðə; ði]['gəʊldən]['tɜ:t(ə)] , "
It was precisely " arranging fragrant bait to hook the golden turtle , "
它 曾是 恰恰 " 安排 香 饵 到 钩 这 金的 龟 , "

正是“安排香饵钩金鳌，

" [prɪ'peə(r)][jɔ:(r); jə(r)][bəʊ; bəʊ][ænd; ənd] ['æərəʊ] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] [fɪəs] ['taɪgə(r)] . "

" Prepare your bow and arrow to capture the fierce tiger . "
" 准备 你的 弓 和 箭 到 捕获 这 凶猛的 老虎 : "

预备窝弓擒猛虎”，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [ɡɒŋ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsaʊndɪd] .
Only then did he order the gong to be sounded .

仅有的 然后 做过 他 命令 这 锣 到 是 听起来 .

这才吩咐鸣金，

[dʒɪn] [maʊjuːən] [wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [bæk] .
Jin Maoyuan was transferred back .

斤 茂源 曾是 转移 后退 .

把金茂远调回。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ɡɒŋ] [ˈsaʊndɪd] ,
As soon as the gong sounded ,

作为 很快 作为 这 锣 听起来 ,

锣声一响，

[dʒɪn] [maʊjuːən] [stept] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈsɜːk(ə)][ænd; ənd] [sed] :
Jin Maoyuan stepped outside the circle and said :

斤 茂源 步 外部 这 圆圈 和 说 :

金茂远跳出圈外说：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , "
" Wait a minute , "

" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[ˈaʊə(r)] [tiːm] [ɪz][ɒŋ][ðə; ði] [vɜːdʒ] [ɒv; əv] [drɪˈfiːt] .
Our team is on the verge of defeat .

我们的 团队 是 在 这 边缘 的 击败 .

我队内鸣金，

[aɪl] [ˈtʃælɪndʒ] [juː; jʊ] [əˈgen] [wen] [wɪr] [ˈjʌŋɡə] .
I'll challenge you again when we're younger .

患病的 挑战 你 再次 什么时候 是 年轻 .

少时再与你较量。”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [went] [bæk] .
Jin Maoyuan went back .

斤 茂源 去 后退 .

金茂远回去，

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ðen] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈaɪən] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [ænd; ənd] [sed] :
Jin Qing then brandished his iron wolf - tooth bracelet and said :

斤 青 然后 挥舞 他的 铁 狼 - 齿 手镯 和 说 :

金清便一摆镔铁狼牙钏过来说：

" [mɑː] [juːˈlɒŋ] ,
" Ma Yulong ,

" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

" [aɪ] [wɪl] [faɪt] [juː; jʊ] [θriː] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] . "
" I will fight you three hundred rounds . "

" 我 将要 斗争 你 三 百 回合 . "

老夫与你较量三百合。”

[mɑː] - [smɔːl] [bəʊt] [slɪd] [ˈfɔːwəd] .
Ma Yulong's small boat slid forward .

马 - 小的 船 滑行 向前 .

马玉龙的小船往前一拢，

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈaɪən] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [ænd; ənd] [strʌk] .
Jin Qing swung his iron wolf - tooth bracelet and struck .

斤 青 摇摆 他的 铁 狼 - 齿 手镯 和 击 .

金清一摆镔铁狼牙钏就打。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [met][ðə; ði] [əˈtæk] [wið] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Ma Yulong met the attack with his sword .
马 玉龙 遇见 这 攻击 和 他的 剑 .

马玉龙用宝剑往上一迎，

[ðə; ði] [ˈwepən] [ɪnˈtendɪd] [tu;; tə] [hɑ:m] [hɪm]
The weapon intended to harm him
这 武器 故意的 到 伤害 他

打算伤他的兵刃，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [wʊd] [bi;; bi][səʊ] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [ænd; ənd][ˈædʒaɪl] ?
Who would have thought that Jin Qing would be so quick - witted and agile ?
WHO 会 有 想法 那 斤 青 会 是 所以 快的 - 机智的 和 敏捷 ?

焉想到金清手急眼快，

[dɒdʒ] [əˈsaɪd] ,
Dodge aside ,
躲闪 旁边 ,

躲闪开来，

[wʌn] [glɑ:ns] ,
One glance ,
一 瞥一眼 ,

一个照面，

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ðen] [rɪˈtri:tɪd] [ˌsəʊθiːst] .
Jin Qing then retreated southeast .
斤 青 然后 撤退 东南 .

金清就往东南败下去了。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tu;; tə] [ɡɪv] [ˌaɪ ˈti:] [ʌp] .
Ma Yulong was unwilling to give it up .
马 玉龙 曾是 不情愿 到 给 它 向上 .

马玉龙哪里肯舍，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm][baɪ] [ˈrəʊɪŋ] [ðeə(r)][əʊn] [bəʊt] .
They chased after him by rowing their own boat .
他们 追逐 后 他 经过 划船 他们的 自己的 船 .

自己撑船就追。

[ðɪs] [ˈwɔ:tə(r)] [fləʊz] [ˌsəʊθiːst] .
This water flows southeast .
这 水 流量 东南 .

这水望东南流，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtɜ:nɪŋ] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [bendz] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
After turning two or three bends in the mountain ,
后 转弯 二 或者 三 弯曲 在 这 山 ,

转过两三个山湾，

[bʌt; bət][dʒɪn] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wʊlf] - [tu:θ] [ˈbreɪslət] .
But Jin Qing was seen holding a wolf - tooth bracelet .
但 斤 青 曾是 已见 保持 一个 狼 - 齿 手镯 .

但见金清手拿狼牙钏，

[bʌt; bət][hi;; hi][wɒz; wəz][ɔ:l] [əˈləʊn] .
But he was all alone .
但 他 曾是 全部 独自的 .

却只剩下了他一个人。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [hæd; həd][nəʊ][aɪˈdɪə][ˌaɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][træp] .
Ma Yulong had no idea it was a trap .
马 玉龙 有 不 主意 它 曾是 一个 陷阱 .

马玉龙焉知是计，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [kæptʃ][ʌp] [wɪð] [hɪm] [raɪt] [ə'veɪ].
I wish I could catch up with him right away .
我 希望 我 可以 抓住 向上 和 他 正确的 离开 .
恨不能一时追上，

[ˈkæptʃə(r)][dʒɪŋ] [tʃɪŋ] .
Capture Jin Qing .
捕获 斤 青 .

把金清拿住。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪk] .
It turns out that Jin Qing was a fake .
它 转弯 出去 那 斤 青 曾是 一个 伪造的 .

原来这金清乃是假人所扮，

[dʒʌst][tu:; tə][lʊə(r)][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tu:; tə] - [ə'hed] ,
Just to lure Ma Yulong to Wolongwu ahead ,
只是 到 饵 马 玉龙 到 - 前方 ,

就为把马玉龙引到前面卧龙坞，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ðeə(r)][ɪz][səʊ] [di:p] [ðæt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [gu:s] [ˈfeðə(r)] [kæn; kən][sɪŋk] .
The water there is so deep that even a goose feather can sink .
这 水 那里 是 所以 深的 那 甚至 一个 鹅 羽毛 能 下沉 .

那里的水鹅毛俱沉。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈraɪdɪŋ][ðə; ði] [weɪv] .
Ma Yulong was riding the wave .
马 玉龙 曾是 骑术 这 海浪 .

马玉龙是顺水船，

[ðə; ði] [ˈfɜ:ðə(r)] [ju:; jʊ][gəʊ] ,
The further you go ,
这 更远 你 去 ,

越往前走，

[ðə; ði] [bəʊt] [ˈdʌznt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [rəʊd] .
The boat doesn't need to be rowed .
这 船 不 需要 到 是 划船 .

船不用撑，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æz; əz][fɑ:st][æz; əz][æn; ən] [ˈærəʊ] .
It was as fast as an arrow .
它 曾是 作为 快速地 作为 一个 箭 .

竟快得与箭相仿。

[wen] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈɪntu:]
When Ma Yulong saw that all the water from Lianhuan Village was flowing into
什么时候 马 玉龙 锯 那 全部 这 水 从 - 村庄 曾是 流动 进入
[ðɪs] [pleɪs] , [hi:; hi] [ˈri:əlaɪzd] . . .
this place , he realized . . .
这 地方 , 他 已实现 . . .

马玉龙一看连环寨的水都往这一处归，

[hi:; hi] [ə'sju:md] [ðæt] [ðə; ði][wʌŋ] [ɪ'skeɪpɪŋ] [ə'hed] [wɒz; wəz][dʒɪŋ] [tʃɪŋ] .
He assumed that the one escaping ahead was Jin Qing .
他 假定 那 这 一 逃脱 前方 曾是 斤 青 .

自以为前面逃走的就是金清，

[hu:] [ŋju:] [ðæt] [ʒen] [dʒɪŋkɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [ˈhɪd(ə)n] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvæli] ?
Who knew that Zhen Jinqing had already hidden in the mountain valley ?
WHO 知道 那 真 金庆 有 已经 隐 在 这 山 谷 ?

焉知真金清早已隐在山湾，

[wen] [ðə; ði] ['seɪləz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['rəʊɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['deɪndʒərəs] [spɒt] . . .
When the sailors who were rowing the boat reached the dangerous spot . . .
什么时候 这 水手们 WHO 是 划船 这 船 达到 这 危险的 点 . . .
等撑船的水手到了险要地方，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
He jumped into the water long ago .
他 跳了起来 进入 这 水 长的 前 .
他早跳下水去，

['hɪd(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Hidden to the side .
隐 到 这 边 .
藏在一旁。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɔ:kt] ['fɜ:ðə(r)] ['fɔ:wəd] .
Ma Yulong walked further forward .
马 玉龙 步行 更远 向前 .
马玉龙越往前走，

[ðə; ði] [bɪɡə(r)] [ðə; ði] [weɪv] ,
The bigger the wave ,
这 大 这 海浪 ,
浪头越大，

[ðə; ði]['kʌlə(r)][pʌ; əv][ðə; ði]['wɔ:tə(r)]['ɔ:lsəʊ] [tʃeɪndʒd] .
The color of the water also changed .
这 颜色 的 这 水 还 已更改 .
水的颜色也变了，

[aɪ] [nəʊ] [ɪts] [nɒt] [ɡʊd] .
I know it's not good .
我 知道 它是 不是 好的 .
自己知道不好，

[tu:; tə][stænd] [stɪl] ,
To stand still ,
到 站立 仍然 ,
想要站住，

[bʌt; bət][ðə; ði] [wɪnd] [ænd; ənd] [weɪvz] [prə'peld] [ðə; ði] [bəʊt] ['fɔ:wəd] [laɪk] [æŋ; ən] ['ærəʊ] .
But the wind and waves propelled the boat forward like an arrow .
但 这 风 和 波浪 推进 这 船 向前 喜欢 一个 箭 .
哪知风浪催船似箭，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
They had no choice .
他们 有 不 选择 .
也由不得自己。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,
这时，

[ðen] [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] [ʃɪp] [ə'hed] .
Then you see the ship ahead .
然后 你 看 这 船 前方 .
就见前面的船，

['i:v(ə)n][mɑ:] - [smɔ:l] [bəʊt] ,
Even Ma Yulong's small boat ,
甚至 马 - 小的 船 ,
连马玉龙的这只小船，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [ɪn][ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
They all went in in a flash .
他们 全部 去 在 在 一个 闪光 .

都唿噜一下进去了。

[aɪ 'ti:] [si:m] [ðɪs] [greɪt] [ˈhɪərəʊ][ɪz] ['destɪnd] [tu:; tə] ['perɪʃ] [ɪn] - [tə'deɪ] .
It seems this great hero is destined to perish in Wolongwu today .
它 似乎 这 伟大的 英雄 是 注定 到 沦 在 - 今天 .

这大英雄看来今天就要丧在卧龙坞内，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [wɪl] [bɪ'kʌm] [ɒv; əv][hɪm] .
I don't know what will become of him .
我 不 知道 什么 将要 变得 的 他 .

不知性命究竟如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] [hu:] [farts] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [pɜ:l] [ɪz] [dɪ'si:vd] , [bʌt; bət][hi:; hi][ri:'pei, ri-]
Chapter 242 : The Hero Who Fights the River Pearl is Deceived , but He Repays
章 - : 这 英雄 WHO 战斗 这 河 珍珠 是 受骗 , 但 他 偿还

[æn; ən][əʊld][ˈfeɪvə(r)][ænd; ənd] [ri'kaunt] [ðə; ði][pɑ:st] .
an Old Favor and Recounts the Past .
一个 老的 恩惠 和 叙述 这 过去的 .

第二四二回 斗江珠英雄被骗 报旧恩细说前情

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:;] [ju:'lɒŋ] ['lændɪd] [ɪn] - .
It is said that Ma Yulong landed in Wolongwu .
它 是 说 那 马 玉龙 登陆 在 - .

话说马玉龙落在卧龙坞里，

[fɔ:(r)] ['seɪləz] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðɪs] [tu:; tə] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Four sailors had already reported this to Zhongping Village .
四 水手们 有 已经 据报道 这 到 中平 村庄 .

早有四个水手报进中平寨来。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [la:ft] ['hɑ:tɪli] [ænd; ənd] [sed] :
Jin Qing laughed heartily and said :
斤 青 笑了 衷心地 和 说 :

金清哈哈大笑说：

" [tə'deɪ] [aɪv] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] ! "
" Today I've avenged my brother ! "
" 今天 我已经 复仇 我的 兄弟 ! "

“今天我可给兄长报了仇啦！

[ˈberbi] ,
baby ,
婴儿 ,

娃娃，

[ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [daɪ][baɪ][maɪ][hænd] .
You too will die by my hand .
你 也 将要 死 经过 我的 手 .

你也死在我的手内。”

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [pri'peəd] .
He ordered a grand banquet to be prepared .
他 订购 一个 盛大 宴会 到 是 准备 .

吩咐大摆筵宴，

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第154/212页

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ʃweɪ] [bə:ku:] [tu:; tə] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] .
Please invite Shui Bakou to drink in the central hall .
请 邀请 水 巴库 到 喝 在 这 中央 大厅 .
请水八寇在中厅吃酒。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [ju] [hwəlɒŋ] ,
Now let's talk about Yu Hualong ,
现在 我们来吧 讲话 关于 于 华龙 ,
且说余化龙、

[ju] - ['mʌstə] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Yu Huahu mustered his troops .
于 - 集结 他的 军队 .
余化虎点齐了兵、

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [hed] [tə'wɔ:dz] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ,
Just as they were about to head towards Zhongping Village ,
只是 作为 他们 是 关于 到 头 向 中平 村庄 ,
刚要奔中平寨、

[tu:; tə][dʒɪn] [tʃɪŋ] ,
To Jin Qing ,
到 斤 青 ,
给金清、

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['æktɪd][æz; əz] ['mætʃmeɪkə(r)] .
Ma Yulong acted as matchmaker .
马 玉龙 行动 作为 媒人 .
马玉龙说合、

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [nju:z] :
Suddenly , a scout came to report the news :
突然 , 一个 侦察 来了 到 报告 这 消息 :
忽听探子前来报信：

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæz; həz] ['fɔ:lən] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ɪn] - .
Ma Yulong has fallen into the water in Wolongwu .
马 玉龙 有 倒下 进入 这 水 在 - .
马玉龙已在卧龙坞内落水。

[ju] [hwəlɒŋ] [felt] [æz; əz] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz] ['fʊtɪŋ] [bɒn][ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
Yu Hualong felt as if he had lost his footing on a towering building .
于 华龙 毛毡 作为 如果 他 有 丢失的 他的 立足点 在 一个 参天 建筑 .
余化龙如在万丈高楼失脚、

[ðə; ði]['brəʊkən][mɑ:st][bɒn][ðə; ði] ['jæŋtʃi] ['rɪvə(r)]
The broken mast on the Yangtze River
这 破碎的 桅杆 在 这 长江 河
扬子江中断桅、

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "

“哎呀”一声、

[ai][ˈɔːlməʊst] [ˈfeɪntɪd] .
I almost fainted .
我 几乎 昏厥 .

几乎要昏死过去。

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [rɪˈkʌvəd] , [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [skaʊt] :
After he recovered , he said to the scout :
后 他 恢复 , 他 说 到 这 侦察 :

他缓过来对探子说：

" [spaɪ] , "
" Spy , "
" 间谍 , "

“探子，

" [dɪd] [juː; jʊ][faɪnd] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)][ʃʊə(r)] ? "
" Did you find out for sure ? "
" 做过 你 寻找 出去 为了 当然 ? "

你探得果真么？ ”

[ðə; ði] [skaʊt] [sed] :
The scout said :
这 侦察 说 :

探子说：

" [nʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [lɔːd] [mɑː] . "
" None of those people were originally a match for Lord Ma . "
" 没有任何 的 那些 人们 是 起初 一个 匹配 为了 主 马 . "

“原本那些人都不是马大人的对手，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒɪn] [tʃɪŋ] [huː] [keɪm] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði][aɪˈdɪə] .
It was Jin Qing who came up with the idea .
它 曾是 斤 青 WHO 来了 向上 和 这 主意 .

是金清出了个主意，

[fɔː(r)] [ˈseɪləz] [rəʊd] [ə; eɪ] [bəʊt] .
Four sailors rowed a boat .
四 水手们 划船 一个 船 .

叫四个水手撑了一只船，

[hiː; hi] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz][dʒɪn] [tʃɪŋ] [tuː; tə][ʃʊə(r)][ðə; ði] [ˈenəmi] .
He disguised himself as Jin Qing to lure the enemy .
他 伪装 他自己 作为 斤 青 到 饵 这 敌人 .

扮一个假金清来诱敌。

[ˈmɑːstə(r)][mɑː] [ˈkænɒt] [dɪˈstɪŋɡwɪʃ] [bɪˈtwiːn] [truːθ] [ænd; ənd] [ˈfɔːlʃhʊd] .
Master Ma cannot distinguish between truth and falsehood .
掌握 马 不能 区分 之间 真相 和 谬误 .

马大人不辨真假，

[səʊ] [ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][hɪm] .
So they chased after him .
所以 他们 追逐 后 他 .

便追了下去。

[ˈɑːftə(r)] [ˈtɜːnɪŋ] [ˈsevrəl] [ˈmaʊntən] [bendz] ,
After turning several mountain bends ,
后 转弯 一些 山 弯曲 ,

转过几个山湾，

[ðə; ði][ˈseɪlə(r)] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [haɪd] .
The sailor jumped into the water to hide .
这 水手 跳了起来 进入 这 水 到 隐藏 .

水手跳下水一藏。

[ðə; ði] [bəʊt] [seɪld] [ˌdaʊn'stri:m] ['ɪntu:] .
The boat sailed downstream into Wolongwu .
这 船 航行 下游 进入 .

那只船顺水进了卧龙坞，

[lɔ:d] [mɑ:z] [smɔ:l] [bəʊt] [kɒd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][bi:; bi] [stɒpt] .
Lord Ma's small boat could no longer be stopped .
主 妈的 小的 船 可以 不 更长 是 停止 .

马大人的小船收不住了，

[ðeɪ] [ðen] ['entəd] - .
They then entered Wolongwu .
他们 然后 进入 - .

随后也就进了卧龙坞。”

[ju] [hwalɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [gʊd] [gəʊld] , [tʃɪŋ] , "
" Good gold , Qing , "
" 好的 金子 , 青 , "

“好金清，

[ju:v] ['ru:ɪnd] [maɪ][laɪf] !
You've ruined my life !
你已经 毁坏 我的 生活 !

你害苦我了！ ”

[ju] - [sed] :
Yu Huahu said :
于 - 说 :

余化虎说：

" ['brʌðə(r)] , "
" Brother , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[naʊ] [ðæt] [wɪr] [ðeə(r)] ,
Now that we're there ,
现在 那 是 那里 ,

既然到了那里头，

['pi:p(ə)l] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] [lɪv; laɪv] [ˌeni'mɔ:(r)] .
People absolutely cannot live anymore .
人们 绝对地 不能 居住 不再 .

人是万不得活了。

[ðeə(r)] , ['i:v(ə)n] [gu:s] ['feðər] [wɜ:(r); wə(r)] ['hevi] .
There , even goose feathers were heavy .
那里 , 甚至 鹅 羽毛 是 重的 .

那里鹅毛俱沉，

[ðeɪ] [kænt] ['i:v(ə)n] [rɪ'tri:v] [kɔ:psɪz] .
They can't even retrieve corpses .
他们 不能 甚至 取回 尸体 .

连死尸都不能捞，

['evri] ['pɜ:s(ə)n][hæz; hæz][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][daɪ][ænd; ənd][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] ['perɪʃ] .
Every person has a place to die and a place to perish .
每一个 人 有 一个 地方 到 死 和 一个 地方 到 沦 .

人生有处死有地，

[bɔ:d] [mɑ:][hæz; həz] [ə'fendɪd] [ðə; ði] [pleɪs] [neɪm] .
Lord Ma has offended the place name .
主 马 有 被冒犯了 这 地方 姓名 :

马大人犯了地名了，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ju:'lɒŋ] .
His name is Yulong .
他的 姓名 是 玉龙 :

他叫玉龙，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - (['sli:pɪŋ] ['dræɡən] ['væli]) .
This place is called Wolongwu (Sleeping Dragon Valley) .
这 地方 是 称为 - (睡眠 龙 谷) :

此地却叫卧龙坞。”

[ju] [hwəlɒŋ] [sed] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] :
Yu Hualong said to his subordinates :
于 华龙 说 到 他的 下属 :

余化龙对手下人说：

" [dɒʊnt] [let][ðə; ði][gɜ:l] [nəʊ] , "
" Don't let the girl know , "
" 不 让 这 女孩 知道 , "

“千万别叫姑娘知道，

[ʃi:; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ][bæd]['tempə(r)] .
She has a bad temper .
她 有 一个 坏的 脾气 :

她的脾气不好，

[ju:; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][ɪz] [ded] ,
You know the adult is dead ,
你 知道 这 成人 是 死的 ,

要知道大人死了，

[ðeɪ] [wɪl] ['nevə(r)][lɪv; laɪv] .
They will never live .
他们 将要 绝不 居住 :

决不会活着。

[ðɪs] [əʊld][mæn][hæz; həz]['əʊnli][wʌŋ] ['dɔ:tə(r)] .
This old man has only one daughter .
这 老的 男人 有 仅有的 一 女儿 :

老夫就是这一个女儿，

[ɑ:ftə(r)][hɜ:(r); hə(r)] ['dɔ:tə(r)] [daɪd] ,
After her daughter died ,
后 她 女儿 死亡 ,

女儿一死，

[aɪ] [kænt] [lɪv; laɪv]['aɪðə(r)] .
I can't live either .
我 不能 居住 任何一个 :

我也不能活了。”

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] [sed] :
The family members said :
这 家庭 成员 说 :

众家人说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ðə; ði][gɜ:l][mʌst; məst][ˈnevə(r)][faɪnd][aʊt] .
The girl must never find out .
这 女孩 必须 绝不 寻找 出去 .

决不能叫姑娘知道。

[daʊnt][bi:; bi][sæd] , [əʊld][mæn] .
Don't be sad , old man .
不 是 伤心 , 老的 男人 .

你老人家不要悲伤，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [wɪl] [pʊ; əv] [ˈhev(ə)n] .
This is also the will of Heaven .
这 是 还 这 将要 的 天堂 .

这也是天数使然。”

[ju] - [kept] [ˈtraɪŋ] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
Yu Huahu kept trying to persuade him .
于 - 保留 尝试 到 说服 他 .

余化虎不住地解劝，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] ,
Wait until dawn ,
等待 直到 黎明 ,

待等天明后，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃə(r)] ['rezɪdəns] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][ðə; ði]
He then went to the Qingyang Prefecture residence to deliver a letter to the
他 然后 去 到 这 庆阳 州 住宅 到 递送 一个 信 到 这
[ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] , [ɔ:d] [pen] .
Imperial Envoy , Lord Peng .
帝国 使者 , 主 彭 .

就到庆阳府公馆去给钦差彭大人送信。

[ju] [hwɑ:lŋ] [hæd; həd][nəʊ][ˈðə(r)] [tʃɔɪs] .
Yu Hualong had no other choice .
于 华龙 有 不 其他 选择 .

余化龙也只得如此了。

[hi:; hi] [ə'ɪdʒənəli] [plænd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [kɪŋjæn] .
He originally planned to go to Qingyang .
他 起初 计划 到 去 到 庆阳 .

他原打算要上庆阳，

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

后来又想：

" [nəʊ] [ni:d] , "
" **No need** , "
" 不 需要 , "

“不必了，

[ɪf] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmæn](ə)n][ɑ:sk] . . .
If someone from the mansion asks . . .
如果 某人 从 这 大厦 问 . . .

若是公馆的人一问。

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ][ˈɑ:nsə(r)] .
I will have no answer .
我 将要 有 不 回答 .

我将无言可答，

[ˈpi:p(ə)] [wɒnt] [tu:; tə] [seɪ] ,
People want to say ,
人们 想 到 说 ,

人家要说，

[sɪns] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ]
Since you are in Lianhuan Village
自从 你 是 在 - 村庄

你既在连环寨，

[haʊ] [kʊd; kəd] [lɔ:d] [mɑ:][hæv; həv] [ˈfɔ:lən] [ˈɪntu:] [sʌtʃ] [ə; eɪ][træp] ?
How could Lord Ma have fallen into such a trap ?
如何 可以 主 马 有 倒下 进入 这样的 一个 陷阱 ？

怎么会叫马大人中计？ ”

[lets] [nɒt] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Let's not talk about this .
我们来吧 不是 讲话 关于 这 .

不言这里。

[ˈmi:nwaɪl] , [ɪnˈsaɪd][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] ,
Meanwhile , inside the mansion ,
同时 , 里面 这 大厦 ,

且说公馆之内，

[ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] [fel] [ɪl] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fraɪt] [hi:; hi] [ɪkˈspɪəriənst] [ɪn] [kɪŋjæn] [ðæt] [deɪ] .
Imperial Envoy Peng fell ill from the fright he experienced in Qingyang that day .
帝国 使者 彭 跌倒 患病的 从 这 惊吓 他 经验丰富的 在 庆阳 那 天 .

钦差彭公那日被闹庆阳吓病了，

[aɪ] [ˈhævnt] [bi:n] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [get] [θɪŋz] [dʌn] [ði:z] [pɑ:st] [fju:] [deɪz] .
I haven't been able to get things done these past few days .
我 还没有 到过 有能力的 到 得到 事物 完毕 这些 过去的 很少 天 .

这几天未能办事。

[ðə; ði] [stəʊn] - [ˈkɑ:stɪŋ] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
The stone - casting officials gathered together and said :
这 石头 - 铸件 官员 聚集 一起 和 说 :

石铸聚集众差官说：

" [lɔ:d] [mɑ:] [went] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] - [ˈvɪlɪdʒ] . "
" Lord Ma went to investigate Lianhuan Village . "
" 主 马 去 到 调查 - 村庄 . "

“马大人去探连环寨，

[ɪf] [wi:; wi][dɒʊnt] [kʌm] [bæk] [təˈdeɪ] . . .
If we don't come back today . . .
如果 我们 不 来 后退 今天 . . .

今天要不回来，

[ɪts] [bi:n] [θri:] [deɪz] .
It's been three days .
它是 到过 三 天 .

就是三天了。

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ][ænd; ənd][ɑ:sk] [əˈraʊnd] .
Everyone should go and ask around .
每个人 应该 去 和 问 大约 .

大家该去打听打听，

[haʊ] [du:; də][aɪ] [əˈplai] ?
How do I apply ?
如何 做 我 申请 ？

怎样办理？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" - [ɪz][ləʊ'kertɪd][baɪ] ['wɔ:təweɪ] . "
" **Lianhuanzhai is located by waterway .** "
" - 是 位于 经过 水路 . "

“连环寨是水路，

" [wi:; wi][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][ju:z]['wɔ:tə(r)] . "
" **We don't know how to use water .** "
" 我们 不 知道 如何 到 使用 水 . "

我等都不会水。”

[ɪn'saɪd] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz][ə; eɪ]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] .
Inside , however , was a golden - eyed eagle .
里面 , 然而 , 曾是 一个 金的 - 眼睛 鹰 .

内中却有金眼雕、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [ænd; ənd][kju:] - [ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] .
The three Wu brothers and Qiu Mingyue are going .
这 三 吴 兄弟 和 邱 - 是 去 .

伍氏三雄和邱明月要去，

[ðə; ði] ['feləʊ] [ə'prentɪsɪz] ['ɔ:lweɪz] [keə(r)][mɔ:(r)] [ə'baʊt] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
The fellow apprentices always care more about each other .
这 同伴 学徒 总是 关心 更多的 关于 每个 其他 .

总是师兄弟更加关心。

[ðeəz; ðəz]['ɔ:lsəʊ][,el,ai'ju:] [jʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] ['tʃeɪsə(r)] .
There's also Liu Yun , the Wind Chaser .
有 还 刘 云 , 这 风 追逐者 .

还有追风侠刘云、

[,el,ai'ju:] - , [ðə; ði] ['drʌŋkən] ['dʒen(ə)rəl] ['ju:tʃi] , [ɪz]['ɔ:lsəʊ]['gəʊɪŋ] .
Liu Tianxiong , the Drunken General Yuchi , is also going .
刘 - , 这 醉 一般的 宇智 , 是 还 去 .

醉尉迟刘天雄也要去。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[nʌn] [ɒv; əv][ju:; jʊ][kæn; kən] [swɪm] .
None of you can swim .
没有任何 的 你 能 游泳 .

“你们几位都不会水，

[aɪl] [gəʊ] .
I'll go .
患病的 去 .

我去就是了。

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [brɪŋ] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
I want to bring Wu Guoxing ,
我 想 到 带来 吴 国兴 ,

我要带武国兴、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[kɒŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[liː][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[liː][piː,iː'aɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[fɛŋ] [juːɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[dʒaʊ] [juːji] [ænd; ənd][ə; eɪ] [fjuː] [ˈʌðə(r)z] [went] .
Zhao Youyi and a few others went .
赵 友谊 和 一个 很少 其他的 去 .

赵友谊几个人去。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [luːz] , "
" **There should be no time to lose** , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

[lets] [get] [ʌp] [tə'deɪ] .
Let's get up today .
我们来吧 得到 向上 今天 .

你我今天就起身吧。”

[pæk] [,aɪ 'tiː][ʌp] ,
Pack it up ,
盒 它 向上 ,

收拾收拾，

[ðeɪ] [iːtʃ] ['kærid] [ðeə(r)] [əʊn] ['wepənz] .
They each carried their own weapons .
他们 每个 携带 他们的 自己的 武器 .

他们各带随身的兵刃，

[ˈɑːftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ðə; ði] [iːst] [ɡert] [ɒv; əv] [kɪŋjæn] ['priːfektʃə(r)] ,
After exiting the east gate of Qingyang Prefecture ,
后 退出 这 东方 门 的 庆阳 州 ,

走出了庆阳府东门，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [ɔːl][ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] .
Follow the main road all the way to the river mouth .
跟随 这 主要的 路 全部 这 方式 到 这 河 嘴 .

顺大路一直来到河口，

[ˈhaɪə(r)][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] ,
Hire a small boat ,
聘请 一个 小的 船 ,

雇一只小船，

[naɪn] [ˈpiːp(ə)l] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Nine people boarded the ship .
九 人们 登机 这 船 .

九个人上了船，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They rushed towards Lianhuan Village .
他们 匆忙 向 - 村庄 .

一直扑奔连环寨。

[əˈpɒn] [ˈriːtʃɪŋ] [ðə; ði] [fɜːst] [pɑːs] ,
Upon reaching the first pass ,
之上 到达 这 第一的 经过 ,

到了头道套口，

[ðen] [ˈsəʊldʒəz] [blɒkt] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Then soldiers blocked the ship .
然后 士兵 已屏蔽 这 船 .

就有喽兵将船拦住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“你们上哪里去？ ”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm] [kɪŋjæŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] . "
" **We are from Qingyang Prefecture** . "
" 我们 是 从 庆阳 州 . "

“我们是庆阳府来的，

" [faɪnd][dʒɪn] [tʃɪŋ] . "
" **Find Jin Qing** . "
" 寻找 斤 青 . "

找金清。”

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽兵说：

" [duː; də][juː; jʊ] [ˈrekəɡnaɪz] [maɪ][əʊld] [ˈtʃiːftən] ? "
" **Do you recognize my old chieftain ?** "
" 做 你 认出 我的 老的 头目 ? "

“可认得我家老寨主？ ”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [dʊənt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] , "

" **Don't recognize him** , "

" 不 认出 他 , "

“不认得，

[wɪː; wɪ][ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] ['rezɪdəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] .

We are from the residence of the Imperial Envoy .

我们 是 从 这 住宅 的 这 帝国 使者 .

我们是钦差大人公馆的，

[ðeɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm] .

They came specifically to arrest him .

他们 来了 具体来说 到 逮捕 他 .

特来拿他。”

[ðə; ði]['səʊldʒəz] ['hʌrɪdli] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [ɡɒŋ] .

The soldiers hurriedly sounded the gong .

这 士兵 匆匆 听起来 这 锣 .

喽兵急忙鸣锣，

[ˈkɒpə(r)] - ['hedɪd] [ˌeɪtʃ'juː][njuː][led][hɪz; ɪz][men][ænd; ənd] [ˈfɑːləʊərz] .

Copper - headed Hu Niu led his men and followers .

铜 - 标题 胡 牛 引领 他的 男人 和 追随者 .

铜头胡牛带着手下亲随，

[hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [sləʊp] [ænd; ənd] [ɑːskt] :

He came down from the east slope and asked :

他 来了 向下 从 这 东方 坡 和 问 :

由东坡下来问道：

" [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['straɪkɪŋ] [ðə; ði] [ɡɒŋ] ? "

" **Why are you striking the gong ?** "

" 为什么 是 你 引人注目 这 锣 ? "

“尔等鸣锣何事？ ”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] :

The henchman said :

这 喽啰 说 :

喽兵说：

" [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] , [ˌɔːd] [pen] , [ɪz][ɒn][ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] [tuː; tə][ˈentə(r)]

" **An official from the Imperial Envoy , Lord Peng , is on a mission to enter**

" 一个 官方的 从 这 帝国 使者 , 主 彭 , 是 在 一个 使命 到 进入

- ['vɪlɪdʒ] . "

Lianhuan Village . "

- 村庄 . "

“有钦差彭大人的办差官要进连环寨，

[ðə; ði][wʌn] [wɪð] [ɡriːn] [aɪz] ,

The one with green eyes ,

这 一 和 绿色的 眼睛 ,

为首一个绿眼珠的，

[hiː; hi] [spəʊk] ['ruːdli] .

He spoke rudely .

他 辐 粗鲁地 .

口出不逊。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˌeɪtʃ'juː][njuː]

Upon hearing this , Hu Niu

之上 听力 这 , 胡 牛

胡牛一听，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [ˈbɒtə] [ə; eɪ] [ˈwɔːʃɪp] .
They jumped onto a warship .
他们 跳了起来 到 一个 军舰 ；

跳上了一只战船，

[aɪ ˈtiː] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [ðə; ði] [stəʊn] .
It rushed towards the stone .
它 匆忙 向 这 石头 ；

扑奔石铸而来。

[ʃiː] [dʒuː] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈɪntuː] [hɪz; ɪz] [ˈwɔːtə(r)] - [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈwɔːtə(r)] - [rɪˈzɪstənt]
Shi Zhu was about to change into his water - clothes and water - resistant
史 朱 曾是 关于 到 改变 进入 他的 水 - 衣服 和 水 - 抵抗的
[rəʊbz] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [eɪtʃjuː] [njuː] .
robes to welcome Hu Niu .
长袍 到 欢迎 胡 牛 ；

石铸刚要换水衣水靠来迎胡牛，

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 ；

纪逢春说：

" [liːv] [ðɪs] [tuː; tə] [em ˈiː] . "
" Leave this to me . "
" 离开 这 到 我 ； "

“这个交给我。”

[ə; eɪ] [ʃɔːt] - [ˈhændld] [ɔɪl] [pres] [ˈhæmə(r)] [sed] :
A short - handled oil press hammer said :
一个 短的 - 处理 油 按 锤 说 ；

一摆短把轧油锤说：

" [jʌŋ] [mæn] , [duː; də] [nɒt] [gəʊ] [ˈfɔːwəd] . "
" Young man , do not go forward . "
" 年轻的 男人 , 做 不是 去 向前 ； "

“小辈休往前走，

[duː; də] [juː; jʊ] [nəʊ] [ˈmaːstə(r)] [dʒi] ?
Do you know Master Ji ?
做 你 知道 掌握 季 ？

你可认识纪老爷？ "

[eɪtʃjuː] [njuː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Hu Niu took a look ,
胡 牛 采取 一个 看 ；

胡牛一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒi] - [wɒz; wəz] [nɒt] [tɔːl] ,
Seeing that Ji Fengchun was not tall ,
看到 那 季 - 曾是 不是 高的 ；

见纪逢春个子不高，

[ˈweəriŋ] [ˈpɜːp(ə)l] [ˈflɔːrəl] [ˈkɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd] [ˈdʒækɪt] ,
Wearing purple floral cotton trousers and jacket ,
穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 夹克 ；

身穿紫花布裤褂，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɔːt] - [ˈhændld] [ɔɪl] [pres] [ˈhæmə(r)] ,
Holding a short - handled oil press hammer ,
保持 一个 短的 - 处理 油 按 锤 ；

手拿短把轧油锤，

[ɑːskt] ː
Asked ː
问 ː

问道：

" [ˈjʌŋɡə] [ˌdʒenəˈreɪ(ə)n] , [pliːz] [stɜrt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ː "
" Younger generation , please state your name ː "
" 年轻 一代 , 请 状态 你的 姓名 ː "

“来的小辈通上名来，

" [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)] [siːkɪŋ] [deθ] ː "
" You dare to come here seeking death ː "
" 你 敢 到 来 这里 寻求 死亡 ː "

你也敢来讨死。”

[dʒi] - [sed] ː
Ji Fengchun said ː
季 - 说 ː

纪逢春说：

" [θiːf] ！ "
" Thief ！ "
" 贼 ！ "

“贼呀，

[ðə; ði] ['maːstəz] [neɪm] [ɪz][dʒi] - ː
The master's name is Ji Fengchun ː
这 硕士学位 姓名 是 季 - ː

大老爷叫纪逢春，

['nɪkneɪmd] " ['taɪɡə(r)] - ['sleɪɪŋ] [prəˈtektə(r)] "
Nicknamed " Tiger - Slaying Protector "
绰号 " 老虎 - 杀戮 保护者 "

外号人称打虎太保，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [aɪ][eɪ 'em] ː
You need to know how powerful I am ː
你 需要 到 知道 如何 强大的 我 是 ː

你要知道我的厉害，

[aɪl] [biːt] [juː; jʊ][tuː; tə] [deθ] ː
I'll beat you to death ː
患病的 打 你 到 死亡 ː

把你打死，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ː
What do you think ː
什么 做 你 思考 ː

你瞧好不好？ ”

[əˈpɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [eɪtʃjuː][njuː]
Upon hearing this , Hu Niu
之上 听力 这 , 胡 牛

胡牛一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] ['ʌpwədz] ː
The air rushed upwards ː
这 空气 匆忙 向上 ː

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] ː
explain ː
解释 ː

说：

" [gʊd] [jʌŋ] [mæn] , "
" **Good young man** , "
" 好的 年轻的 男人 , "

“好小辈，

" [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][ækt][səʊ] [ˈæɾəɡəntli] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] ! "
" **You dare to act so arrogantly in front of the chieftain** ! "
" 你 敢 到 行为 所以 傲慢地 在 正面 的 这 头目 ! "

你也敢在寨主面前撒野。”

[ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [ˈbreɪslət] ,
A swing of the hook - and - sickle bracelet ,
一个 摇摆 的 这 钩 - 和 - 镰刀 手镯 ,

一摆钩镰钏，

[dʒʌst][æz; əz][dʒi] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ˈprəʊɡres] ,
Just as Ji Fengchun was about to make progress ,
只是 作为 季 - 曾是 关于 到 制作 进步 ,

照着纪逢春刚要进步，

[dʒi] - [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
Ji Fengchun jumped up and shouted :
季 - 跳了起来 向上 和 喊叫 :

纪逢春蹿起来就嚷：

" [pəʊk] [ɪts] [maʊθ] . "
" **Poke its mouth** . "
" 戳 它是 嘴 . "

“捅嘴。”

[eɪtʃjuː][njuː][dʒʌst] [dɒdʒd] [əˈweɪ] .
Hu Niu just dodged away .
胡 牛 只是 躲避 离开 .

胡牛刚闪身躲开，

[dʒi] - [bent] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] [əˈɡen] :
Ji Fengchun bent down and shouted again :
季 - 弯曲 向下 和 喊叫 再次 :

纪逢春一伏身又嚷：

" [swiːp] [jɔː(r); jə(r)][leg] . "
" **Sweep your leg** . "
" 扫 你的 腿 . "

“扫腿。”

[ə; eɪ] [ˈhæmə(r)] [bləʊ] [keɪm] ,
A hammer blow came ,
一个 锤 吹 来了 ,

一锤打来，

[eɪtʃjuː][njuː][ˈdɪd(ə)nt] [dɒdʒ] .
Hu Niu didn't dodge .
胡 牛 没有 躲闪 .

胡牛没躲开，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
He rolled over and fell into the water .
他 滚动 超过 和 跌倒 进入 这 水 .

翻身落水。

[liː][hwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:] [pi:, i:'aɪ] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] [slæfəd] [æt; ət] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] .
Li Pei indiscriminately slashed at the soldiers .
李 裴 不加区分地 削减 在 这 士兵 .
李佩乱砍喽兵，

[ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] [rʌft] [ɪntu:] [ðə; ði] [fɜ:st] ['pæsɪdʒ] .
The small boat rushed into the first passage .
这 小的 船 匆忙 进入 这 第一的 通道 .
小船闯进头道套口。

[ertʃu:] [nju:] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] .
Hu Niu dared not pursue .
胡 牛 敢于 不是 追求 .
胡牛不敢追去，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu;; tə] [let] [ðem; ðəm] [pʊʃ] ['fɔ:wəd] [tu;; tə] [ðə; ði] ['sekənd] [pɑ:s] .
They had no choice but to let them push forward to the second pass .
他们 有 不 选择 但 到 让 他们 推 向前 到 这 第二 经过 .
只得任凭他等往前闯至二道套口。

- ['hɪərəʊ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [nju:z] .
Ironhorn Hero had already received the news .
- 英雄 有 已经 已收到 这 消息 .
铁角何罗早已得信。

[li:dɪŋ] [tu:] ['hʌndrəd] ['wɔ:tə(r)] [gəʊst] ['səʊldʒəz]
Leading two hundred water ghost soldiers
领导 二 百 水 鬼 士兵
带着二百水鬼喽兵，

[ˈtwenti] ['wɔ:ʃɪps] [kerm] [aʊt] [tu;; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Twenty warships came out to meet them .
二十 军舰 来了 出去 到 见面 他们 .
二十只战船迎了出来，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,
一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ju;; jʊ] [dæmd] ['prɪznər] , " "
You damned prisoners , " "
" 你 该死的 囚犯 , " "
“你们这些该死的囚徒，

[wɒt] [ə; eɪ] [bəʊld] [mu:v] !
What a bold move !
什么 一个 大胆的 移动 !
好大胆量！

[i:v(ə)n] [ma:] [ju:'lɒŋ] [daɪd] [ɪn] [maɪ] - ['vɪlɪdʒ] .
Even Ma Yulong died in my Lianhuan Village .
甚至 马 玉龙 死亡 在 我的 村庄 .
连马玉龙都死在我连环寨了，

[let] [ə'ləʊn] [ju;; jʊ] ['nəʊbədi, -bɒdi] .
Let alone you nobodies .
让 独自の 你 无名之辈 .
何况你们这些无名之辈。”

[ɪn'reɪdʒd] , [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Enraged , Feng Yuanzhi said :
愤怒 , 冯 远志 说 :

怒恼了小丙灵冯元志说：

" [ju:; jɒ] [θi:f] , [haʊ] [deə(r)][ju:; jɒ] ! "
" You thief , how dare you ! "
" 你 贼 , 如何 敢 你 ！ "

“贼人你好大胆量，

[ðæts] [dʒʌst] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['trʌb(ə)] .
That's just asking for trouble .
那就是 只是 问 为了 麻烦 .

真是作死。”

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz]['sɪŋg(ə)] [sɔ:d] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][hi:; hi]['lu:ʊʊ] .
He brandished his single sword and slashed at He Luo .
他 挥舞 他的 单身的 剑 和 削减 在 他 罗 .

一摆单刀照何罗就砍。

[hi:; hi]['lu:ʊʊ] [met] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz]['aɪən] [hɔ:n] .
He Luo met him with his iron horn .
他 罗 遇见 他 和 他的 铁 喇叭 .

何罗用铁角往上相迎。

[ðə; ðɪ] [tu:] ['pi:p(ə)] [wɔ:kt] [pɑ:st] [i:tʃ] [ʌðə(r)] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] [taɪmz] .
The two people walked past each other three or five times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 三 或者 五 时代 .

两个人走了三五个照面，

[ʃaʊ] [ænd; ənd] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ['flɪk] [ðeə(r)] [rɪsts] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
Xiao Bingling and Feng Yuanzhi flicked their wrists and threw a dart .
肖 冰灵 和 冯 远志 轻弹 他们的 手腕 和 扔 一个 镖 .

小丙灵冯元志抖手一镖，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [hi:; hi]['lu:ʊʊ] [ɪn][ðə; ðɪ] [left] ['ʃəʊldə(r)] .
It hit He Luo in the left shoulder .
它 打 他 罗 在 这 左边 肩膀 .

打在何罗左肩头，

[hi:; hi] [fel] ['ɪntu:] [ðə; ðɪ]['wɔ:tə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [splæʃ] .
He fell into the water with a splash .
他 跌倒 进入 这 水 和 一个 溅 .

扑通掉下水去。

[ðə; ðɪ] [ʃɪp] [rʌʃt] ['ɪntu:] [ðə; ðɪ] ['sekənd] ['pæsɪdʒ] .
The ship rushed into the second passage .
这 船 匆忙 进入 这 第二 通道 .

这船闯进二道套口，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ðɪ] [θri:] ['pɑ:sɪz] [ə'gen] .
We arrived at the Three Passes again .
我们 到达的 在 这 三 通过 再次 .

又来到了三道套口。

[ðə; ðɪ]['gəʊldən] - [heəd] ['si:hɔ:s] [led][hɪz; ɪz]['wɔ:tə(r)] [gəʊst] ['mɪnjənz] .
The golden - haired seahorse led his water ghost minions .
这 金的 - 头发 海马 引领 他的 水 鬼 小黄人 .

金毛海马带着水鬼喽兵，

[i:tʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [strɒŋ] [bəʊ; bæʊ] .
Each took a strong bow .
每个 采取 一个 强的 弓 .

各拿强弓，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [ʌnˈli:] [ə; eɪ] [ˈbærɑːʒ] [ɒv; əv] [ˈærəʊs] ,
Intending to unleash a barrage of arrows ,
意图 到 发挥 一个 弹幕 的 箭头 ,
打算一阵乱箭,

[ʃuːt] [ðeə(r)] [ʃɪp] [bæk] .
Shoot their ship back .
射击 他们的 船 后退 .
把他们这船给射回去。

[ˈlɪt(ə)l] [ˈfaɪə(r)] [ˈænsɛstə(r)] [dʒaʊ] [juːji] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Little Fire Ancestor Zhao Youyi took a look .
小的 火 祖先 赵 友谊 采取 一个 看 .
小火祖赵友义一瞧,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ˈevriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ,
“众位,

[li:v] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .
Leave it to me :
离开 它 到 我 :
交给我了,

[ˈevriwʌn] , [pliːz] [step] [əˈsaɪd] .
Everyone , please step aside .
每个人 , 请 步 旁边 .
你等大家且闪在一旁。”

[ˈlɪt(ə)l] [ˈfaɪə(r)] [ˈænsɛstə(r)] [dʒaʊ] [juːji] [əˈraɪvd] [ˌniəˈbaɪ] .
Little Fire Ancestor Zhao Youyi arrived nearby .
小的 火 祖先 赵 友谊 到达的 附近 .
小火祖赵友义来到临近,

[teɪk] [aʊt] [ðə; ðɪ] [ˈfleɪmθrəʊə(r)] .
Take out the flamethrower .
拿 出去 这 喷火器 .
把火喷筒拿出来,

[hiː; hi] [θruː] [aɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ðɪ] [ˈsiːhɔːs] [ænd; ænd][ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)z] .
He threw it at the seahorse and the others .
他 扔 它 在 这 海马 和 这 其他的 .
冲着海马等人一丢,

[ˈiːv(ə)n] [ðə; ðɪ] [kləʊðz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsiːhɔːs] [ænd; ænd][ɪts] [ˈmɪnjənz] [wɜː(r); wə(r)][set] [ɒn][ˈfaɪə(r)] .
Even the clothes of the seahorse and its minions were set on fire .
甚至 这 衣服 的 这 海马 和 它是 小黄人 是 放 在 火 .
连海马并众喽兵的衣裳都烧着了,

[ðeɪ] [ˈskætəd] [ænd; ænd] [fled] .
They scattered and fled .
他们 疏散 和 逃亡 .
各自四散奔逃。

[ðə; ðɪ] [ʃɪp] [ˈstʌmb(ə)ld][ˈɪntuː] [θriː] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈpɑːsɪz] .
The ship stumbled into three fortified passes .
这 船 踉跄 进入 三 强化 通过 .
这船闯进了三道套口,

[ʃi:] [dʒu:] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [tʃeɪndʒd] [ɪntu:] [hɪz; ɪz] [ˈwɔ:təpru:f] [kləʊðz] .
Shi Zhu had already changed into his waterproof clothes .
史 朱 有 已经 已更改 进入 他的 防水的 衣服 .

石铸早把水衣换好，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [naʊ] [ɪts] [maɪ] [tɜ:n] [tu:; tə] [ʃaɪn] . "
" Now it's my turn to shine . "
" 现在 它是 我的 转动 到 闪耀 " .

“众位该瞧我的了。”

[dʒʌst] [ri:tʃt] [ðə; ði] [fɔ:θ] [pɑ:s] ,
Just reached the fourth pass ,
只是 达到 这 第四 经过 ,

刚至四道套口，

- [dʒɑ:ŋzu:] [led] [ˈəʊvə(r)] [θri:] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔ:tə(r)] [gəʊst] [ˈsəʊldʒəz] .
Huoyan Jiangzhu led over three hundred water ghost soldiers .
- 江珠 引领 超过 三 百 水 鬼 士兵 .

火眼江珠带着三百多水鬼喽兵，

[ˈtwenti] [ˈflaɪɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [bəʊts] [ˈpɑ:tid] [tu:; tə] [ðə; ði] [saɪdz] .
Twenty flying tiger boats parted to the sides .
二十 飞行 老虎 船 分手了 到 这 侧面 .

二十只飞虎舟往两旁分开，

[hi:; hi] [ˈstreɪt(ə)nd] [ðə; ði] [naɪf] .
He straightened the knife .
他 拉直 这 刀 .

他把刀一顺，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðɪ:z] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] ? "
" Where are these officials coming from ? "
" 在哪里 是 这些 官员 未来 从 ? " .

“对面来的是哪里的办差官？”

[ðə; ði] [ˈfɔ:mə(r)] , [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] , [keɪm] .
The former , Ma Yulong , came .
这 以前的 , 马 玉龙 , 来了 .

前者马玉龙来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ɒv; əv] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were all captured by the chieftain of Zhongping Village .
他们 是 全部 捕获 经过 这 头目 的 中平 村庄 .

都叫中平寨寨主拿住，

[θrəʊn] [ɪntu:] -
Thrown into Wolongwu
抛掷 进入 -

扔在卧龙坞，

[let] [əˈləʊn] [ju:; jʊ] [ˈnəʊbədi] [kɪdz] !
Let alone you nobody kids !
让 独自の 你 无人 孩子们 !

何况你们这些无名小辈！

[aɪ] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ˈbfə(r)][maɪ] [best] [əd'vaɪs] .
I would like to offer my best advice .
我 会 喜欢 到 提供 我的 最好的 建议 ：

依我良言相劝，

[ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [ˈsuːnə(r)] .
It's better to go back sooner .
它是 更好的 到 去 后退 很快 ：

不如趁早回去，

[waɪ] [send] [jɔː'self] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [deθ] ?
Why send yourself to your death ?
为什么 发送 你自己 到 你的 死亡 ？

何必送死，

[ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [wɒz; wəz][kaɪnd][ænd; ənd] [kəm'pæʃənət] .
The chieftain was kind and compassionate .
这 头目 曾是 种类 和 富有同情心 ：

寨主爷有好生之德，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .
I'll spare your lives .
患病的 空闲的 你的 生活 ：

饶你这几条性命。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː] [dʒuː]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 ， 史 朱

石铸一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 ：

气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [ðæt] [θiːf] [ɪz] [ɪn'kredəbli] [ɔː'deɪʃəs] ! "
" That thief is incredibly audacious ! "
" 那 贼 是 难以置信 大胆的 ！ "

“贼子好大胆量，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [spaʊt] [sʌtʃ] [ˈnɒns(ə)ns] !
How dare you spout such nonsense !
如何 敢 你 喷口 这样的 废话 ！

竟敢这样满口胡说，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get] [juː; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 ． "

待我来拿你。”

[stəʊn] [kɑːst] [ˈkærid] [ə; eɪ] [klɔːd] [ˈsɪkl] .
Stone Cast carried a clawed sickle .
石头 投掷 携带 一个 爪子 镰刀 。

石铸挎着爪镰，

[ˈweəriŋ] [ˈwɔːtə(r)] - [ˈkʌləd] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈwɔːtə(r)][ˈdʒækɪt] ,
Wearing water - colored clothing and a water jacket ,
穿着 水 - 有色 衣服 和 一个 水 夹克 ，

身穿水衣水靠，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [taɪt] - [ˈfɪtɪŋ] , [hed] - [daʊn] [kəʊn] ,
Carrying a tight - fitting , head - down cone ,
携带 一个 紧的 - 配件 , 头 - 向下 锥体 ,

背着紧背低头锥，

[ə; eɪ] [pəʊl] [wɒz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɪz; ɪz] [weɪst] .
A pole was wrapped around his waist .
一个 极 曾是 包装 大约 他的 腰部 .

腰上围着杆棒，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)] [aɪ ˈtiː] .
He jumped over it .
他 跳了起来 超过 它 .

跳了过去，

[ðeɪ] [ˈstɑːtɪd] [ˈfɑɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [bəʊt] [wɪð] [dʒiːˈæŋ] [dʒuː] .
They started fighting on the boat with Jiang Zhu .
他们 开始 斗争 在 这 船 和 江 朱 .

与江珠在船上动手。

[ðə; ði] [tuː] [juːst] [ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [əˈbɪlətɪz] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈfʊlɪst] .
The two used their respective abilities to the fullest .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .

二人各施所能，

[dʒiːˈæŋ] [dʒuː] [sɔː] [ðæt] [ʃiː] [dʒuːz] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈskɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [aʊtˈstændɪŋ] .
Jiang Zhu saw that Shi Zhu's martial arts skills were outstanding .
江 朱 锯 那 史 朱氏 武术 艺术 技能 是 杰出的 .

江珠见石铸武艺出众，

[ʌnˈeɪb(ə)l] [tuː; tə] [wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不能取胜，

[ðen] [aɪ] [θɔːt] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

便想：

[waɪ] [doʊnt] [aɪ] [dʒʌmp] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] ?
Why don't I jump into the water ?
为什么 不 我 跳 进入 这 水 ?

“我何不跳下水去，

[hiː; hi] [ˈprɒbəbli] [kænt] [swɪm] .
He probably can't swim .
他 大概 不能 游泳 .

大概他不会水，

[aɪ] [kæn; kən] [kætʃ] [hɪm] .
I can catch him .
我 能 抓住 他 .

我可以将他拿住。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] , [ˈseɪɪŋ] :
He turned over and jumped into the water , saying :
他 转向 超过 和 跳了起来 进入 这 水 , 说 :

翻身跳下水去说：

" [jʌŋ] [mæn] , [duː; də][juː; jʊ][deə(r)] [kʌm] [daʊn] ? "

" Young man , do you dare come down ? "

" 年轻的 男人 , 做 你 敢 来 向下 ? "

“小辈你敢下来，

" [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [wɪl] [faɪt] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] . "

" The chieftain will fight you for three hundred rounds . "

" 这 头目 将要 斗争 你 为了 三 百 回合 . "

寨主爷跟你战三百合。”

[ʃiː] [dʒuː] [smaɪld] .

Shi Zhu smiled .

史 朱 微笑 .

石铸一笑，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [juː; jʊ] [θiːf] , [stɒp] [ˈʃəʊɪŋ] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [ˈskɪlz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] ! "

" You thief , stop showing off your skills in the water ! "

" 你 贼 , 停止 显示 离开 你的 技能 在 这 水 ! "

“贼辈休逞你水里能为，

[kʊd; kəd][aɪ ˈtiː][biː; bi] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈmɑːstə(r)] [ʃiː] [ɪz] [tuː] [əˈfreɪd] [tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ðeə(r)] ?

Could it be that your esteemed Master Shi is too afraid to go down there ?

可以 它 是 那 你的 尊敬的 掌握 史 是 也 害怕的 到 去 向下 那里 ?

莫非你家石大太爷还不敢下去，

" [aɪl] [gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][get] [juː; jʊ] . "

" I'll go into the water and get you . "

" 患病的 去 进入 这 水 和 得到 你 . "

待我到水里拿你。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,

Having said that ,

拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [splæʃ] .

He jumped into the water with a splash .

他 跳了起来 进入 这 水 和 一个 溅 .

扑通跳下水去，

[ˈrʌʃɪŋ] [təˈwɔːdz] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [pɜːl] .

Rushing towards the river pearl .

冲刺 向 这 河 珍珠 .

扑奔江珠。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [juːst] [ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [əˈbɪlətɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .

The two then used their respective abilities in the water .

这 二 然后 用过的 他们的 各自 能力 在 这 水 .

二人在水内又各施所能，

[dʒɑːŋzuː] [kɑːst][ˈwɔːtə(r)] [wɪð] [haɪ] [streŋθ]

Jiangzhu Jianshi Cast Water with High Strength

江珠 健时 投掷 水 和 高的 力量

江珠见石铸水性高强，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [taɪmz] ,

After walking four or five times ,

后 步行 四 或者 五 时代 ,

走了四五个照面，

[,aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [hiː; hi][kæən; kən][wɪn] [əˈɡenst] [ʃiː] [dʒuː] .
It is unlikely that he can win against Shi Zhu .
它 是 不太可能 那 他 能 赢 反对 史 朱 .
料想赢不了石铸，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [trɪk] [ʃiː] [dʒuː][ˈɪntuː][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə] - [ˈaɪlənd] .
They wanted to trick Shi Zhu into going to Luosi Island .
他们 通缉 到 诡计 史 朱 进入 去 到 - 岛 .
就想诓石铸到螺蛳岛，

[ɡræb][hɪm] .
Grab him .
抓住 他 .

将他拿住。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[faɪt] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] [ˌsɪm(ə)ˈteɪniəsli] .
Fight and retreat simultaneously .
斗争 和 撤退 同时地 .
且战且走。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [nɒt][tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðə; ði] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] .
There's no reason not to pursue the stone casting .
有 不 原因 不是 到 追求 这 石头 铸件 .
石铸焉有不追之理，

[dʒiːˈæŋ][dʒuː][led][ðə; ði] [wei] , [ˈdrɔːɪŋ] [ˈpiːp(ə)l] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .
Jiang Zhu led the way , drawing people back and forth .
江 朱 引领 这 方式 , 绘画 人们 后退 和 前进 .
那江珠引来引去，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðə; ði] [stəʊn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [sneɪl] [ˈaɪlənd] .
They then led the stone to the entrance of Snail Island .
他们 然后 引领 这 石头 到 这 入口 的 蜗牛 岛 .
便将石铸引到螺蛳岛的岛口。

[ðɪs] [sneɪl] [ˈaɪlənd] [əˈrɪdʒənəli] [kənˈsɪstɪd] [ɒv; əv][ˈsɪkstɪ] - [fɔː(r)] [ˈmaʊntən] [beɪz] .
This snail island originally consisted of sixty - four mountain bays .
这 蜗牛 岛 起初 由.....组成 的 六十 - 四 山 海湾 .
这螺蛳岛原本是六十四个山湾，

[streɪndʒ] [ænd; ənd] [ɪnˈdʒiːniəs]
Strange and ingenious
奇怪的 和 巧妙

奇巧古怪，

[ˈwaɪndɪŋ]
winding
绕线

弯弯曲曲，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [səˈvaɪv] .
There is also a way to survive .
那里 是 还 一个 方式 到 存活 .
也有活道，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [paːθ] [tuː; tə] [deθ] .
There is also a path to death .
那里 是 还 一个 小路 到 死亡 .
也有死道，

[ˈpi:p(ə)] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ɪn] .
People need to go in .
人们 需要 到 去 在 .

人要进去，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [kʌm] [aʊt] [ə'laɪv] .
We must not come out alive .
我们 必须 不是 来 出去 活 .

决不能活着出来。

[ðə; ði] [θi:vz] [l'ɔ:d] [ʃi:] [dʒu:][hɪə(r)] .
The thieves lured Shi Zhu here .
这 窃贼 诱饵 史 朱 这里 .

贼人把石铸引到这里，

[ðen] [wi:; wi] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈaɪlənd] .
Then we entered the island .
然后 我们 进入 这 岛 .

就进了岛口。

[ʃi:] [dʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ʃeɪp] ,
Shi Zhu took a look at the mountain's shape ,
史 朱 采取 一个 看 在 这 山的 形状 ,
石铸一瞧这个山势，

[aɪ] [ˌʌndə'stænd] [ɪn][maɪ] [hɑ:t] ,
I understand in my heart ,
我 理解 在 我的 心 ,

心中明白，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] [ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ] [ˈpeɪntɪŋ] [stəʊn] .
He reached into his pocket and pulled out a painting stone .
他 达到 进入 他的 口袋 和 拉 出去 一个 绘画 石头 .

伸手由兜囊掏出一块画石，

[drɔ:] [ə; eɪ][laɪn][ˈɑ:ftə(r)] [i:tʃ] [tɜ:n] .
Draw a line after each turn .
画 一个 线 后 每个 转动 .

拐一个弯便画一道，

[bi:; bi] [ˈkeəf(ə)] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] [ju:; jʊ][du:; də] .
Be careful in everything you do .
是 小心 在 一切 你 做 .

处处留神。

[wʌns] [ˌɪn'saɪd] [sneɪl] [ˈaɪlənd] ,
Once inside Snail Island ,
一次 里面 蜗牛 岛 ,

进到螺蛳岛里边，

[ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)] - [dʒɑ:ŋzu:] [ə'gen] , [bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [dɪsə'piəd]
They searched for Huoyan Jiangzhu again , but he had already disappeared
他们 搜索 为了 - 江珠 再次 , 但 他 有 已经 消失
[wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
without a trace .
没有 一个 痕迹 .

再找火眼江珠却已踪迹不见。

[ʃi:] [dʒu:][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [sə'praɪzd] .
Shi Zhu was greatly surprised .
史 朱 曾是 非常 惊讶 .

石铸大吃一惊，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [stəʊn] [ˈtæblət] .
There was only a stone tablet .
那里 曾是 仅有的 一个 石头 药片 .

只见有一块石碣，

[aɪ ˈti:] [sez] " - "
It says " Luosidao "
它 说道 " - "

写的是“螺蛳岛”，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [pɑːθ] [ðæt] [led][ɪn][ænd; ənd] [aʊt] .
We need to find the path that led in and out .
我们 需要 到 寻找 这 小路 那 引领 在 和 出去 .

要找进来画的道出去，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][əˈfreɪd] [ðæt] [ðə; ði] [θiːf] [maɪt] [juːz][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] [tuː; tə][ˈɪndʒə(r)][hɪm] .
He was also afraid that the thief might use a hidden weapon to injure him .
他 曾是 还 害怕的 那 这 贼 可能 使用 一个 隐 武器 到 损伤 他 .

又怕贼人在暗中用暗器伤他，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
It's a very difficult situation .
它是 一个 非常 难的 情况 .

十分为难。

[ðæts] [əˈnʌðə(r)] [ˈstɔːri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[dʒʌst] [teɪk] [ðə; ði] [ruːt] [ðæt] [hwuː][jæn] [dʒɑːŋzuː] [tʊk] ,
Just take the route that Huo Yan Jiangzhu took ,
只是 拿 这 路线 那 霍 严 江珠 采取 ,

单说火眼江珠抄道出来，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔːd] [ðə; ði] [stəʊn] - [kɑːst] [bəʊt] .
They rushed toward the stone - cast boat .
他们 匆忙 朝向 这 石头 - 投掷 船 .

向石铸的那条船扑奔过去。

[wen] [wuː] [ɡɑːksɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [sɔː] [dʒiːˈæŋ][dʒuː] [rɪˈtɜːn] ,
When Wu Guoxing and the others saw Jiang Zhu return ,
什么时候 吴 国兴 和 这 其他的 锯 江 朱 返回 ,

武国兴等人一看江珠回来了，

[nəʊ] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] [wɒz; wəz] [faʊnd] .
No stone casting was found .
不 石头 铸件 曾是 成立 .

不见石铸，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
The public was stunned .
这 民众 曾是 目瞪口呆 .

大众一愣，

[ðeɪ] [njuː] [ðæt] [ʃiː] [dʒuː][hæd; həd] [biːn] [ˈməːdə] .
They knew that Shi Zhu had been murdered .
他们 知道 那 史 朱 有 到过 被谋杀 .

就知道石铸已经被害。

[dʒəʊ] [juːji] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfaɪə(r)][ˈænsesə(r)] , [sed] :
Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor , said :
赵 友谊 , 这 小的 火 祖先 , 说 :

小火祖赵友义说：

" ['evriwʌn] ！ "

" **Everyone** ！ "

" 每个人 ！ "

“众位！

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [naɪn] [ɒv; əv][juː 'es] .

There were nine of us .

那里 是 九 的 我们 。

咱们来了九个人，

[ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [lɔːd] [mɑːz] ['weərəbaʊts] .

Inquire about Lord Ma's whereabouts .

查询 关于 主 妈的 下落 。

打听马大人的下落，

[naʊ] ['grænpɑː] [ʃiː] [hæz; həz] [biːn] ['məːdə] .

Now Grandpa Shi has been murdered .

现在 爷爷 史 有 到过 被谋杀 。

现在石大爷被害，

[aɪm] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [gɪv] [ʌp][maɪ][laɪf] .

I'm willing to give up my life .

我是 愿意的 到 给 向上 我的 生活 。

我这条命不要了。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['fleɪmθrəʊə(r)] .

He was holding a flamethrower .

他 曾是 保持 一个 喷火器 。

他手拿喷火筒，

['sev(ə)n] - [stɑː(r)]['dægə(r)][ɒn][ðə; ði] [belt]

Seven - star dagger on the belt

七 - 星星 匕首 在 这 腰带

腰带七星尖刀，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] , [hiː; hi] [sed] :

Standing at the bow of the ship , he said :

常设 在 这 弓 的 这 船 ， 他 说 。

站在船头说：

" [dʒiː'æŋ][dʒuː] , [kʌm] [hɪə(r)] . "

" **Jiang Zhu , come here** . "

" 江 朱 ， 来 这里 。

“江珠过来，

" [let] [juː 'es] [faɪt] [ə; eɪ] [θriː] - [wei] ['bæt(ə)l] . "

" **Let us fight a three - way battle** . "

" 让 我们 斗争 一个 三 - 方式 战斗 。

你我较量三合。”

[dʒiː'æŋ][dʒuː] [sed] :

Jiang Zhu said :

江 朱 说 。

江珠说：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?

Who are you ?

WHO 是 你 ？

“你是何人？ ”

[dʒəʊ] [juːji] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .

Zhao Youyi gave his name .

赵 友谊 给予 他的 姓名 。

赵友义通了名姓，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈfleɪmθrəʊə(r)] [æt; ət][dʒi:ˈæŋ][dʒu:] [twɑɪs] .
He swung the flamethrower at Jiang Zhu twice .
他 摇摆 这 喷火器 在 江 朱 两次 .
把喷火筒照江珠甩了两下，

[ðə; ði] [ɡri:n] [sməʊk] [rʌʃt] [streɪt] [æt; ət][hɪm] .
The green smoke rushed straight at him .
这 绿色的 抽烟 匆忙 直的 在 他 .
青烟就直往他身上扑去，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [kləʊðz] [ɒv; əv][ðə; ði] [men] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ˈfaɪə(r)] .
Even the clothes of the men were on fire .
甚至 这 衣服 的 这 男人 是 在 火 .
连须眉衣服都烧着了。

[dʒi:ˈæŋ][dʒu:] [sed] :
Jiang Zhu said :
江 朱 说 :
江珠说：

" [ðæts] [əˈmeɪzɪŋ] . "
" That's amazing . "
" 那就是 惊人的 . "
“好厉害。”

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [splæʃ] .
He jumped into the water with a splash .
他 跳了起来 进入 这 水 和 一个 溅 .
扑通跳下水去了。

[dʒʌst][æz; əz] [ði:z] [ˈhentʃmən] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [step] [ˈfɔ:wəd] . . .
Just as these henchmen were about to step forward . . .
只是 作为 这些 喽啰 是 关于 到 步 向前 . . .
这些喽兵刚要上前，

[bʌt; bət] [ðen] [ʃi:] [dʒu:] [li:pt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
But then Shi Zhu leaped out of the water .
但 然后 史 朱 跳跃 出去 的 这 水 .
却见石铸一蹿身由水内出来，

[dʒi:ˈæŋ][dʒu:][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkæptʃəd] .
Jiang Zhu must be captured .
江 朱 必须 是 捕获 .
要捉拿江珠。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ʃi:] [dʒu:][ɡɒt] [aʊt] [ɒv; əv] - [ˈaɪlənd] .
I wonder how Shi Zhu got out of Luosi Island .
我 想知道 如何 史 朱 得到 出去 的 - 岛 .
不知石铸怎样出了螺蛳岛，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ʃi:] [dʒu:][ˈbæt(ə)lz][ðə; ði] [eɪt] [ˈwɔ:tə(r)][ˈbændɪts] , [dʒɪn] [tʃɪŋ] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn]
Chapter 243 : Shi Zhu Battles the Eight Water Bandits , Jin Qing Captures the Official in
章 - : 史 朱 战斗 这 八 水 强盗 , 斤 青 捕捉 这 官方的 在
[ə; eɪ][ˈfʊəri]
a Fury
一个 愤怒
第二四三回 石铸大战水八寇 金清一怒擒差官

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][mæn][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə][teɪk]['æk](ə)n] ,
Just as the man was about to take action ,
只是 作为 这 男人 曾是 关于 到 拿 行动 ,
话说众人正在动手之际,

[ðeɪ][sɔː][ʃiː][dʒuː][ɪ'mɜːdʒ][frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
They saw Shi Zhu emerge from the water .
他们 锯 史 朱 出现 从 这 水 .
见石铸由水里钻了出来。

[ðɪs][stəʊn]['stætʃuː][hæz; həz][biːn][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][baɪ][dʒiː'æŋ][dʒuː][ænd; ənd]['teɪkən][tuː; tə] -
This stone statue has been tricked by Jiang Zhu and taken to Luosi
这 石头 雕像 有 到过 被骗了 经过 江 朱 和 已采取 到 -
[aɪlənd] .
Island .
岛 .

这石铸已被江珠诓到螺蛳岛，
[haʊ][kʊd; kəd][ðeɪ]['pɒsəbli][get][aʊt] ?
How could they possibly get out ?
如何 可以 他们 可能 得到 出去 ?
又怎么能出来呢？

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ]['riːz(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðɪs] .
There is a reason for this .
那里 是 一个 原因 为了 这 .
其中有一段缘故。

[aɪ 'tiː][tɜːnz][aʊt][ðæt][ʃiː][dʒuː][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['dɪfɪkəlt][,sɪtʃu'eɪ](ə)n][ɒn][ðə; ði][aɪlənd] .
It turns out that Shi Zhu was in a difficult situation on the island .
它 转弯 出去 那 史 朱 曾是 在 一个 难的 情况 在 这 岛 .
原来石铸在岛里正自为难，

[wɒnt][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ][wei][aʊt]
Want to find a way out
想 到 寻找 一个 方式 出去
想寻路出来，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n][keɪm][frɒm; frəm][ðə; ði]['ɒpəzɪt][də'rek](ə)n] .
A person came from the opposite direction .
一个 人 来了 从 这 对面的 方向 .
只见由对面来了一个人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['mɑːstə(r)][ʃiː] , "
" Master Shi , "
" 掌握 史 , "
“石老爷，

[haʊ][hæv; həv][juː; jʊ][biːn] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ?
别来无恙？ ”

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋs] , [ə'pɒn]['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , ['ɪndɪkət] [ðæt] [aɪ 'ti:] [ɪz][frɒm; frəm] [ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] -
Stone castings , upon closer inspection , indicate that it is from Zhenjiang Longmade
石头 铸件 , 之上 更近 检查 , 表明 那 它 是 从 镇江 -
.
:
.

石铸一看是镇江龙马德，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" ['tʃi:ftən] , "
" **Chieftain** , "
" 头目 , "

“寨主，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Where are you ?
在哪里 是 你 ?

你在这里哪？ ”

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['pʌnɪʃmənt] , [wʌn][mʌst; məst] [steɪ] [hɪə(r)] . "
" **To avoid punishment , one must stay here .** "
" 到 避免 惩罚 , 一 必须 停留 这里 . "

“避罪在此，

[tu:; tə] [i:k] [aʊt] [ə; eɪ] ['lɪvɪŋ]
To eke out a living
到 埃克 出去 一个 活的

偷生苟活，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [aɪ][wɒz; wəz] ['greɪtli] [prə'tektɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɪs'ti:md] ['dʒentlmən] .
In the past , I was greatly protected by the esteemed gentlemen .
在 这 过去的 , 我 曾是 非常 受保护 经过 这 尊敬的 先生们 .

昔日多蒙众位老爷护庇，

[tu:; tə][bi:; bi] [speəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði][lənd]
To be spared from the law of the land
到 是 幸存 从 这 法律 的 这 土地

得免身受国法，

['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði] ['dʒentlmən] ,
Grateful for the kindness of all the gentlemen ,
感激的 为了 这 仁慈 的 全部 这 先生们 ,

感念众位老爷的厚恩，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] [fə'get] [aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rest] [ɒv; əv][maɪ] [laɪf] .
I will never forget it for the rest of my life .
我 将要 绝不 忘记 它 为了 这 休息 的 我的 生活 .

我终身时刻不忘。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] ['vɪlɪdʒ] [hɪə(r)] .
At this time , I am the chieftain of the front village here .
在 这 时间 , 我 是 这 头目 的 这 正面 村庄 这里 .

此时我是这里前寨的寨主，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə][dɪ'li:və(r)] [ðɪs] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] ['evriwʌn] .
I came here specifically to deliver this message to everyone .

我 来了 这里 具体来说 到 递送 这 信息 到 每个人 .

特意前来给众位送信，

[ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ɪvəlɹəs] [lɔːd] [mɑː][ɪz] [ded] .
The loyal and chivalrous Lord Ma is dead .

这 忠诚 和 骑士精神 主 马 是 死的 .

忠义侠马大人死了，

[duː; də][juː; jʊ][ɔːl] [nəʊ] [ðɪs] ?
Do you all know this ?

做 你 全部 知道 这 ?

你们众位知道么？ ”

[ə'pɒn] [hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː] [dʒuː]
Upon hearing this , Shi Zhu

之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听，

[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts]
Terrified out of their wits

恐惧 出去 的 他们的 智慧

吓得魂魄皆失，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

[ɪz] [ðɪs] ['riːəli] [truː] ?
Is this really true ?

是 这 真的 真的 ?

“此话当真么？ ”

[mɑː][diː] [sed] :
Ma De said :

马 德 说 :

马德说：

" [ðə; ði][fɔːmə(r)][ɪz] [lɔːd] [mɑː] . "
" The former is Lord Ma . "

" 这 以前的 是 主 马 . "

“前者马大人来，

[dʒiː'æŋ][dʒuː][wɒz; wəz][ɔːlsəʊ] [træpt] [ɒn] - ['aɪlənd] .
Jiang Zhu was also trapped on Luosi Island .

江 朱 曾是 还 被困 在 - 岛 .

也被江珠困在螺蛳岛，

[ai][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] ['reskjʊːd] [hɪm] .
I was the one who rescued him .

我 曾是 这 一 WHO 获救 他 .

是我把他救了出去的，

[hiː; hi] [wɒdnt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [əd'vaɪs] .
He wouldn't listen to advice .

他 不会 听 到 建议 .

劝他不听，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] ['ækʃ(ə)n] [ə'genst] .
He then took action against Jinzhai .

他 然后 采取 行动 反对 金寨 .

又跟金寨主动手。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ju:st] [ə; eɪ][plæn] ,
Jin Qing used a plan ,
斤 青 用过的 一个 计划 ;

金清用计，

[li:d] [ðə; ði][ˈædʌlts][tu:; tə] - .
Lead the adults to Wolongwu .
带领 这 成年人 到 - .

把大人引到卧龙坞，

[ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [gu:s] [ˈfeðə(r)] [wʊd] [sɪŋk][tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv] - .
Even a goose feather would sink to the bottom of Wolongwu .
甚至 一个 鹅 羽毛 会 下沉 到 这 底部 的 - .

那卧龙坞鹅毛都沉底，

[let] [əˈləʊn] [ˈpi:p(ə)] ?
Let alone people ?
让 独自的 人们 ?

何况是人？

[daɪd] [ɪnˈsaɪd]
Died inside
死亡 里面

死在里面，

[ˈi:v(ə)n] [kɔ:psɪz] [ˈkænɒt] [bi:; bi] [rɪˈtri:vɪd] .
Even corpses cannot be retrieved .
甚至 尸体 不能 是 已检索 .

连死尸都不能捞。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我劝，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [bæk] !
You guys should go back !
你 伙计们 应该 去 后退 !

你们几位回去吧！

[ðɪs] [ˈsɪəri:z] [ɒv; əv] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz][mɔ:(r)] [fəˈmɪdəb(ə)] [ðæn; ðən][ə; eɪ][net][kɑ:st][baɪ][ðə; ði] [ˈhevənz]
This series of fortified villages is more formidable than a net cast by the heavens
这 系列 的 强化 村庄 是 更多的 强大 比 一个 网 投掷 经过 这 天
.
:
.

这连环寨赛过天罗地网，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈdʒenərəlz] .
There were many generals .
那里 是 许多 将军们 .

战将极多，

[fɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [rɪˈga:dɪŋ] [dʒɪn] [tʃɪŋz] [ˈstɒkpɑɪlɪŋ] [ɒv; əv] [grɑ:s] [ænd; ənd] [greɪn] ,
Furthermore , regarding Jin Qing's stockpiling of grass and grain ,
此外 , 关于 斤 青的 囤积 的 草 和 粮食 ,

再说金清积草屯粮，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ][gəʊld] , [ˈsɪlvə(r)] , [ˈaɪən] , [ænd; ənd][tɪn] [maɪnz] [hɪə(r)] .
There are also gold , silver , iron , and tin mines here .
那里 是 还 金子 , 银 , 铁 , 和 锡 矿井 这里 .

这里又有金银钢铁锡矿，

[let] [ə'ləʊn] ['sev(ə)n] [ɔ:(r)] [eit] [ɒv; əv] [ju:; jə] .
Let alone seven or eight of you .
让 独自的 七 或者 八 的 你 .

慢说你们来七八位，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sev(ə)nti] [ɔ:(r)] ['eɪtɪ] ['pi:p(ə)] , [ɪts] [ɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
Even if there are seventy or eighty people , it's all for nothing .
甚至 如果 那里 是 七十 或者 八十 人们 , 它是 全部 为了 没有什么 .

就是七八十位也是白来。

[aɪl] [teɪk] [ju:; jə] [aʊt] .
I'll take you out .
患病的 拿 你 出去 .

我把你带出去，

[aɪ] [kænt] [help] ['aɪðə(r)] .
I can't help either .
我 不能 帮助 任何一个 .

我也不能帮着，

[aɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] ['si:krətli] [let] [ju:; jə] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['mekənɪzəm] .
I had no choice but to secretly let you know about the mechanism .
我 有 不 选择 但 到 偷偷 让 你 知道 关于 这 机制 .

只好暗中把机关让你知道。

['mɑ:stə(r)] [ʃi:] ,
Master Shi ,
掌握 史 ,

石老爷，

[aɪm] ['ɑ:skɪŋ] [ju:; jə] [ə'baʊt] ['sʌmwʌn] .
I'm asking you about someone .
我是 问 你 关于 某人 .

我跟你打听一个人，

[hæz; həz] [hi:; hi] [kʌm] ?
Has he come ?
有 他 来 ?

他来没有？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[hu:] [ɪz] [aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是谁？ ”

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

“冯元志，

[hi:; hi] [ɪz] [aʊə(r)] ['relatɪv] .
He is our relative .
他 是 我们的 相对的 .

他是我们亲戚，

[ˈpriːviəsli] , [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes][wɜː(r); wə(r)][ˈælaɪz] .

Previously , the two of us were allies .
之前 , 这 二 的 我们 是 盟国 .

先前我二人同盟，

[ðeɪ] [ˈleɪtə(r)] [ˈmærid] .

They later married .
他们 之后 已婚 .

后又结的亲。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ðev] [əˈraɪvd] . "

" They've arrived . "
" 他们有 到达的 . "

“来了，

" [naʊ] [aɪv] [biːn] [prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdʒen(ə)rəl] ! "

" Now I've been promoted to the rank of Thousand General ! "
" 现在 我已经 到过 推广 到 这 秩 的 千 一般的 ! "

现在得了千总啦。”

[mɑː] [diː] [sed] :

Ma De said :

马 德 说 :

马德说：

" [gʊd] ,

" good ,
" 好的 ,

“好，

[ˈfaɪnəli] , [aɪ] [met] [maɪ] [ˈbenɪfæktə(r)] .

Finally , I met my benefactor .
最后 , 我 遇见 我的 恩人 .

总算是遇见恩官，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn] [tʃeɪndʒ] [ðeə(r)] [əˈliːdʒəns] .

Only then can one change their allegiance .
仅有的 然后 能 一 改变 他们的 忠诚 .

才能改换门庭，

[ðə; ði] [ədˈvɑːntɪdʒ] [laɪz][ɪn][ðə; ði] [əˈbʌndəns] [ɒv; əv][ˈbændɪts] !

The advantage lies in the abundance of bandits !
这 优势 谎言 在 这 丰富 的 强盗 !

胜在绿林多多矣！

[ˈmɑːstə(r)] [ʃiː] ,

Master Shi ,
掌握 史 ,

石老爷，

[kʌm] [wɪð] [em ˈiː] .

Come with me .
来 和 我 .

你跟我走，

[aɪl] [siː] [juː; jʊ] [aʊt] .

I'll see you out .
患病的 看 你 出去 .

我送你出去。”

[ðə; ði][ˈaɪlənd][ɒv; əv] [sneɪlz] [wɒz; wəz] [fɔːmd] [frɒm; frəm] [stəʊn] .
The island of Snails was formed from stone .
这 岛 的 蜗牛 曾是 形成 从 石头 .

石铸出了螺蛳岛，

[mɑː][diː] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Ma De then returned to the village from the water .
马 德 然后 返回 到 这 村庄 从 这 水 .

马德便由水内回寨。

[wʌns] [ðə; ði] [stəʊn] [wɒz; wəz][kɑːst] [aʊt] , [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Once the stone was cast out , take a look .
一次 这 石头 曾是 投掷 出去 , 拿 一个 看 .

石铸出来一瞧，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒaʊ] [juːji] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [dɪˈfiːtɪd] [dʒiːˈæŋ][dʒuː] .
Seeing that Zhao Youyi had already defeated Jiang Zhu .
看到 那 赵 友谊 有 已经 战败 江 朱 .

见赵友义已杀败了江珠。

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ˈbɒtə][ðə; ði][bəʊt] .
He jumped onto the boat .
他 跳了起来 到 这 船 .

他跳上船去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðəz] ,
Brothers ,
兄弟 ,

“众位兄弟，

" [ˈevrɪwʌn] , [ˈfɒləʊ] [em ˈiː][tuː; tə][læn] [tʃwɑːŋ] . "
" **Everyone , follow me to Lan Chuang .** "
" 每个人 , 跟随 我 到 兰 庄 . "

大家跟我往兰闯。”

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [nˈbɒdɪd] .
The officers nodded .
这 警官 点头 .

众差官点头，

[ðə; ði][bəʊt] [ˈentəd] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpæsɪdʒweɪz] .
The boat entered the four passageways .
这 船 进入 这 四 通道 .

船进了四道套口。

[ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈpɔːtɪd] [tuː; tə] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Soldiers had already reported to Zhongping Village .
士兵 有 已经 据报道 到 中平 村庄 .

早有喽兵报进中平寨，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [ˈsevrəl] [əˈfɪʃ(ə)lz] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] . "
" **There are currently several officials under the command of Imperial Envoy Peng .** "
" 那里 是 现在 一些 官员 在下面 这 命令 的 帝国 使者 彭 . "

“现有钦差彭大人手下的差官数人，

[ðeɪ] [ˈventʃəd] [ˈɪntuː][ðə; ði][fɔː(r)] [pˈæsɪdʒɪz] [ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] .
They ventured into the four passages in a small boat .
他们 冒险 进入 这 四 段落 在 一个 小的 船 .
乘一只小船闯进四道套口，

[ˈevriwʌn] [ˈkɒd(ə)nt] [rɪˈzɪst] .
Everyone couldn't resist .
每个人 不能 抵抗 .

大家抵挡不住，

[ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [hæd; həd] [meɪd] [ˌprepəˈreɪ(ə)nz] [ɪn] [ədˈvɑːns] .
The chieftain had made preparations in advance .
这 头目 有 制成 准备工作 在 进步 .
寨主爷早作准备。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Jin Qing instructed :
斤 青 指示 :

金清吩咐：

" [juː; jʊ][ɔːl] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɒŋz] [tuː; tə][ˈɡæðə(r)][ðə; ði] [kraʊd] , "
" You all sound the gongs to gather the crowd , "
" 你 全部 声音 这 锣 到 收集 这 人群 , "
“尔等鸣锣聚众，

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈvɪlɪdʒ] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)][daɪˈvɜːʃ(ə)n] !
Capture the heroes of the Eight Villages of Water Diversion !
捕获 这 英雄 的 这 八 村庄 的 水 导流 !
调水八寨的英雄给我捉拿，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][ðəm; ðəm][ɔːl][ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
We must capture them all in one fell swoop .
我们 必须 捕获 他们 全部 在 一 跌倒 俯冲 .
务要一网打尽，

[kʌt] [ðə; ði] [ɡrɑːs] [ænd; ənd] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ruːts] .
Cut the grass and remove the roots .
切 这 草 和 消除 这 根 .
剪草除根。”

[hɪz; ɪz] [men] [ɪˈmiːdiətli] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [ɡɒŋ] .
His men immediately sounded the gong .
他的 男人 立即地 听起来 这 锣 .

手下立刻鸣锣，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔːtə(r)][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈmʌstə] .
Five hundred water soldiers were mustered .
五 百 水 士兵 是 集结 .
点齐了五百水卒。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] .
Jin Qing has a son and a daughter .
斤 青 有 一个 儿子 和 一个 女儿 .
金清有一儿一女，

[hɪz; ɪz] [sʌn] , [dʒɪn] [maʊjuːən] , [ɪz][ˈkeɪpəb(ə)][ɒv; əv][bəʊθ][ˈwɔːtə(r)][ænd; ənd][lənd] [ˌtrænsˈpɔːˈteɪʃ(ə)n] .
His son , Jin Maoyuan , is capable of both water and land transportation .
他的 儿子 , 斤 茂源 , 是 有能力的 的 两个都 水 和 土地 运输 .
他儿金茂远是水旱两路的能力。

[hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] , [dʒɪn] - ,
His daughter , Jin Saiyu ,
他的 女儿 , 斤 - ,

他女儿金赛玉，

[ˈnɪkneɪmd] [dʒiːɑːnʒiː] [niːˈɑːŋ] ,
Nicknamed Jianyi Niang ,
绰号 建义 娘 ,

外号健仪娘，

[ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ]
Exceptional physical strength
非凡的 身体的 力量

膂力过人，

[ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] ,
Wielding a precious sword ,
挥舞 一个 宝贵的 剑 ,

手使宝剑，

[wɪl] [ʃuːt] [ðə; ði] [ˈæɾəʊ] [ðæt] [piəs] [ðə; ði] [hɑːt] [æt; ət] [nuːn] ,
Will shoot the arrow that pierces the heart at noon ,
将要 射击 这 箭 那 穿孔 这 心 在 中午 ,

会打子午闷心箭，

[ɪf] [juː; jʊ] [get] [hɪt] ,
If you get hit ,
如果 你 得到 打 ,

若是被打在身上，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ðeə(r)] [ɪz] [blʌd]
As long as there is blood
作为 长的 作为 那里 是 血

只要见了血，

[ðə; ði] [ˈaʊə(r)] [ɒv; əv] [ziːˈaɪ] (- [piː ˈem] - [wʌn] [eɪ ˈem]) [ɪz] [nɒt] [siːn] [æt; ət] [nuːn] .
The hour of Zi (11 PM - 1 AM) is not seen at noon .
这 小时 的 zi (- 下午 - 1 是) 是 不是 已见 在 中午 .

子不见午，

[nuːn] , [bʌt; bət] [nəʊ] [tʃaɪld] .
Noon , but no child .
中午 , 但 不 孩子 .

午不见子，

[hiːz] [ˈdefɪnətli] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [daɪ] .
He's definitely going to die .
他是 确实 去 到 死 .

准死无疑。

[təˈdeɪ] , [dʒɪn] - [met] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ˈfɑːðə(r)] , [tʃiː] [diː juː ˈaɪ] .
Today , Jin Saiyu met with her father , Qi Dui .
今天 , 斤 - 遇见 和 她 父亲 , 齐 酒后驾车 .

今天金赛玉见他父亲齐队，

[aɪ] [ˈɔːlsəʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [siː] [wʌts] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] .
I also want to go out and see what's going on .
我 还 想 到 去 出去 和 看 是什么 去 在 .

也要跟着出去瞧瞧热闹。

[ðɪs] [gɜːl] [ɪz] [ˌnaɪnˈtiːn] [jɪˈəz] [əʊld] .
This girl is nineteen years old .
这 女孩 是 十九 年 老的 .

这姑娘今年十九岁，

[ʃiː; ji] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [feɪs] .
She was born with a beautiful face .
她 曾是 出生 和 一个 美丽的 脸 .

生得花容月貌。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说:

" [dɔ:tə(r)] ,
" daughter ,
" 女儿 ,

“女儿，

[bi:; bi] ['keəf(ə)] .
Be careful .
是 小心 :

你要小心了，

[hi:; hi] [kept] [hɪz; ɪz] ['wepənz] [kləʊz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
He kept his weapons close to his body .
他 保留 他的 武器 关闭 到 他的 身体 :

将兵刃贴身带着。”

[mɪs] [dʒɪn] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Miss Jin nodded in agreement .
错过 斤 点头 在 协议 :

金姑娘点头答应，

[ðeɪ] [bɔ:dɪd] [ðə; ði] ['kau'lu:n] [bəʊt] [tə'geðə(r)] .
They boarded the Kowloon Boat together .
他们 登机 这 九龙 船 一起 :

一同上了九龙舟。

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ɒv; əv][ðə; ði]['aʊtə(r)] - ['vɪlɪdʒ] ,
The chieftain of the outer Shuiba Village ,
这 头目 的 这 外 - 村庄 ,

外面水八寨的寨主，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['wɔ:tə(r)] [gəʊst] ['səʊldʒəz] ,
Five hundred water ghost soldiers ,
五 百 水 鬼 士兵 ,

五百水鬼喽兵，

['evriθɪŋ] [ɪz] ['redi] .
Everything is ready .
一切 是 准备好 :

也都已预备齐了。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
Jin Qing sat down at the bow of the boat .
斤 青 卫星 向下 在 这 弓 的 这 船 :

金清在船头上一坐，

[hɪz; ɪz] [tu:] ['tʃɪldrən] [stʊd] [br'haɪnd][hɪm] .
His two children stood behind him .
他的 二 孩子们 站立 在后面 他 :

儿女两个在他身背后站立，

[ðə; ði]['gəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] ['mɑ:stəpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

['hju:mən] ['vɔɪsɪz] ['ʃaʊtɪŋ] ,
human voices shouting ,
人类 声音 喊叫 ,

人声呐喊，

[ðeɪ] [left] .
They left Dazhai .
他们 左边 大寨 .

出离了大寨。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [lʊkt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [weɪ] .
Jin Qing and the others looked across the way .
斤 青 和 这 其他的 看起来 穿过 这 方式 .

金清等往对面一瞧，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
It was a small boat .
它 曾是 一个 小的 船 .

见是一只小船，

[tu:] ['seɪləz] .
Two sailors .
二 水手们 .

两个水手。

[ðə; ði][ˈseɪlə(r)][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wɪts] .
The sailor was terrified out of his wits .
这 水手 曾是 恐惧 出去 的 他的 智慧 .

那水手早吓得魂都没了，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [nəʊ] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [di:l] ,
If you wanted to know this was a deal ,
如果 你 通缉 到 知道 这 曾是 一个 交易 ,

要知道是这个买卖，

[aɪ] [wʊd] [ˈnevə(r)][deə(r)][tu:; tə] [krɒs] .
I would never dare to cross .
我 会 绝不 敢 到 叉 .

决不敢渡，

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ,
But now that things have come to this ,
但 现在 那 事物 有 来 到 这 ,

可事到如今，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [dʌŋ] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 .

也就没法子了。

[dʒɪŋkɪŋ] [bəʊt] [ˈɒpəzɪt] ,
Jinqing boat opposite ,
金庆 船 对面的 ,

金清船一对面，

[wæŋ] [dʌŋ] , [hu:] [rəʊld] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] , [sed] :
Wang Dun , who rolled in the water , said :

水里滚王墩说：

" [əʊld] [ˈtʃi:ftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[ði:z] [fju:] [ˌʌnˈnəʊn] [ˈdʒu:niəs][ju:; jʊ] [si:] ,
These few unknown juniors you see ,
这些 很少 未知 青少年 你 看 ,

你看来的这几个无名小辈，

[waɪ] [wʊd] [juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [ɪkˈspəriəns] [aɪ ˈtiː][ˈfɜːstˈhænd] ?
Why would you need to experience it firsthand ?
为什么 会 你 需要 到 经验 它 第一手 ?
还用你老人家身临其境。

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm] .
I'll go and capture them .
患病的 去 和 捕获 他们 .

我去把他们拿住，

[ðeɪ] [prɪˈzentɪd] [ðeə(r)] [etʃiːvmənts] [brɪfɔː(r)] [ðə; ði] [ˈtʃiːftənz] [ˈɔːltə(r)] .
They presented their achievements before the chieftain's altar .
他们 呈现 他们的 成就 前 这 酋长的 坛 .

在寨主台前献功。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm] .
Capture them .
捕获 他们 .

把他几个拿住，

[kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ruːts] .
Cut the weeds and eliminate the roots .
切 这 杂草 和 排除 这 根 .

斩草除根，

[nəʊ][wʌŋ] [deəd] [tuː; tə] [kʌm] [ˈɑːftə(r)] [ðæt] .
No one dared to come after that .
不 一 敢于 到 来 后 那 .

以后就没人敢来了。”

[wæŋ] [dʌŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhæməz] [æt; ət][hɪm] .
Wang Dun swung his double hammers at him .
王 逼债 摇摆 他的 双倍的 锤子 在 他 .

王墩一摆手中双锤过来，

[liː][hwɑːn] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ʃɔːt] [ɪn][ˈstætʃə(r)] .
Li Huan noticed that he was short in stature .
李 欢 注意到 那 他 曾是 短的 在 身材 .

李环见他身躯矮小，

[aɪ][doʊnt][keə(r)] .
I don't care .
我 不 关心 .

也不放在心上，

[ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːd] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
brandishing his broadsword , he shouted :
挥舞 他的 阔剑 , 他 喊叫 :

摆手中朴刀大嚷一声：

" [doʊnt][traɪ][tuː; tə] [ʃəʊ] [ɒf] , [juː; jʊ][ˈlɪt(ə)l] [ˈrɑːskl] . "
" **Don't try to show off , you little rascal . "**
" 不 尝试 到 展示 离开 , 你 小的 恶棍 . "

“矮小子休要逞能，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [jɔ:(r); jə(r)] ['mɑ:stə(r)] [teɪks] [ju:; jʊ] [ə'weɪ] .
Wait until your master takes you away .
等待 直到 你的 掌握 需要 你 离开 .

待你家老爷拿你，

" [ə'vendʒ] [bɔ:d] [mɑ:] . "
" Avenge Lord Ma . "
" 报仇 主 马 . "

给马大人报仇。”

[wæŋ] [dʌn] [sed] :
Wang Dun said :
王 逼债 说 :

王墩说：

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][ɔ:l] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] [ə'gen] ?
Why do you all come here to die again ?
为什么 做 你 全部 来 这里 到 死 再次 ?

“你等何必又来送死，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪz] [ded] .
Ma Yulong is dead .
马 玉龙 是 死的 .

马玉龙已死了。”

[li:] [hwa:n] [dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
Li Huan did not answer .
李 欢 做过 不是 回答 .

李环并不答言，

[kʌt] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] .
Cut with the knife .
切 和 这 刀 .

摆刀就剁。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɔ:kt] [pɑ:st] [i:tʃ] [ʌðə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [taɪmz] .
The two people walked past each other three or four times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 三 或者 四 时代 .

两个人走了有三四个照面，

[wæŋ] [dʌn] [kɪkt] [li:] [hwa:n] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [wɪð] [wʌn] [fʊt] .
Wang Dun kicked Li Huan into the river with one foot .
王 逼债 踢 李 欢 进入 这 河 和 一 脚 .

王墩一脚便将李环踢下河去，

[ðeɪ] ['pʊld] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [gəʊsts] [aʊt] [ænd; ənd] [taɪd] [ðem; ðəm] [ʌp] .
They pulled the water ghosts out and tied them up .
他们 拉 这 水 鬼魂 出去 和 系 他们 向上 .

那边有水鬼捞上去捆了。

[li:] [pi:,i:'aɪ] [p'ænɪkt] [wen] [fɪ:; fɪ] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
Li Pei panicked when she saw her brother had been captured .
李 裴 惊慌失措 什么时候 她 锯 她 兄弟 有 到过 捕获 .

李佩一瞧哥哥被擒就急了，

[swɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] ['əʊvə(r)] .
Swing the knife over .
摇摆 这 刀 超过 .

摆刀过去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [dʊʊnt][biː; bi][səʊ] ['ærəgənt] , [juː; jʊ] ['kaʊəd] . "

" **Don't be so arrogant , you coward .** "

" 不 是 所以 傲慢的 , 你 懦夫 . "

“鼠辈休要逞强，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] .

I've come to avenge my brother .

我已经 来 到 报仇 我的 兄弟 .

我来给兄长报仇。”

[hiː; hi] [tʃɒpt] [aɪ 'tiː] [daʊn] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [hed] .

He chopped it down right on the head .

他 切碎 它 向下 正确的 在 这 头 .

劈头就砍，

[wæn] [dʌn] [dɒdʒd] [aɪ 'tiː] .

Wang Dun dodged it .

王 逼债 躲避 它 .

王墩一闪身躲开，

[juːz] [tuː] ['hæməz] [tuː; tə] [sə'pɔːt] [aɪ 'tiː] .

Use two hammers to support it .

使用 二 锤子 到 支持 它 .

用双锤一架，

[ə; eɪ] ['swiːpɪŋ] [leg] [kɪk] [frɒm; frəm] [bɪ'ləʊ] ,

A sweeping leg kick from below ,

一个 扫荡 腿 踢 从 以下 ,

底下一个扫堂腿，

[hiː; hi] [kɪkt] [liː][piː,iː'aɪ] [ə'gen] , ['sendɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] ['tʌmblɪŋ] ['əʊvə(r)] .

He kicked Li Pei again , sending her tumbling over .

他 踢 李 裴 再次 , 发送 她 翻滚 超过 .

又把李佩踢了一个筋斗，

[ðə; ði][səʊldʒəz] [keɪm] ['əʊvə(r)] , [held] [hɪm] [daʊn] , [ænd; ʌnd][taɪd] [hɪm] [ʌp] .

The soldiers came over , held him down , and tied him up .

这 士兵 来了 超过 , 握住 他 向下 , 和 系 他 向上 .

喽兵过来按住捆上。

[ðɪs] ['æŋɡəd] [wuː] [ɡɑːksɪŋ] .

This angered Wu Guoxing .

这 愤怒 吴 国兴 .

这边怒恼了武国兴，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] :

He shouted :

他 喊叫 :

大喊道：

" [əʊ] [diə(r)] , "

" **Oh dear ,** "

" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[ðɪs] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [em 'iː] !

This is going to kill me !

这 是 去 到 杀 我 !

要了我命哉！

[ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] [keɪm] [aʊt] [ɒv; ʌv] - ['vɪlɪdʒ] [wɪð] [em 'iː] .

These two people came out of Shengjia Village with me .

这些 二 人们 来了 出去 的 - 村庄 和 我 .

这两个人是由胜家寨跟我出来的，

[juː; jʊ] [dæmd] ['bɑːstəd; 'bæstəd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !

混帐王八羔子，

[juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
You can take it .
你 能 拿 它 .

你拿了我去，

[aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][lɪv; laɪv][ˈaɪðə(r)] .
I'm not going to live either .
我是 不是 去 到 居住 任何一个 .

我也不活着了。”

[hiː; hi] [liːpt] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɜːd] .
He leaped over with a single sword .
他 跳跃 超过 和 一个 单身的 剑 .

一摆单刀跳过去。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第155/212页

[wæŋ] [dʌŋ] [sed] :
Wang Dun said :
王 逼债 说 :

王墩说:

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:, jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是何人，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:, jʊ] ['seɪɪŋ] ?
What are you saying ?
什么 是 你 说 ?

满嘴说些什么，

" [haʊ] [deə(r)][ju:, jʊ] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [tu:; tə] [deθ] ! "
" How dare you challenge the chieftain to death ! "
" 如何 敢 你 挑战 这 头目 到 死亡 ! "

敢在寨主爷面前讨死！ ”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [hæd; həd][hɪz; ɪz] [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜ:neɪm] [nəʊn] .
Wu Guoxing had his name and surname known .
吴 国兴 有 他的 姓名 和 姓 已知 .

武国兴通了名姓，

[kʌt] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] .
Cut with the knife .
切 和 这 刀 .

摆刀就剁。

[wæŋ] [dʌŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] ['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] .
Wang Dun was originally highly skilled in martial arts .
王 逼债 曾是 起初 高度 熟练 在 武术 艺术 .

王墩本来武艺高强，

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [raʊndz] .
The two walked for seven or eight rounds .
这 二 步行 为了 七 或者 八 回合 .

两人走了有七八个回合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[wu:][dʒi:] ['fɪk] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
Wu Jie flicked his wrist and threw a dart .
吴 杰 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

武杰抖手一镖，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [wæŋ] [dʌnz] [left] ['ʃəʊldə(r)] .
It hit Wang Dun's left shoulder .
它 打 王 邓的 左边 肩膀 .

打在王墩左肩头，

[ʃiː; ji] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

She rolled over and fell into the water .
她 滚动 超过 和 跌倒 进入 这 水 .

翻身落水，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['reskjuːd] [ðem; ðəm] .

Someone has already rescued them .
某人 有 已经 获救 他们 .

那边已有人救了上去。

[ɛl,ɑɪ'juː][tʰɪ'æən] , [huː] [wɒz; wəz] ['daɪvɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [weɪvz] , [wɒz; wəz][səʊ] ['æŋɡrɪ] [ðæt] [hiː; hi] [kept] ['jelɪŋ]
Liu Qian , who was diving into the waves , was so angry that he kept yelling

刘 钱 , WHO 曾是 潜水 进入 这 波浪 , 曾是 所以 生气的 那 他 保留 大喊
[ænd; ənd] ['skriːmɪŋ] :
and screaming :
和 尖叫 :

浪里钻刘迁气得哇呀呀直嚷：

" [ɡʊd] [bəː'beəriən] ! "

" Good barbarian ! "

" 好的 野蛮人 ! "

“好蛮子，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][hɪt][maɪ] ['brʌðə(r)] !

How dare you hit my brother !
如何 敢 你 打 我的 兄弟 !

敢打我兄长，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][juː; jʊ] . "

" I'll come and get you . "

" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我来拿你。”

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [wæŋ] [dʌn] .

They came to avenge Wang Dun .
他们 来了 到 报仇 王 逼债 .

过来要替王墩报仇，

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ɪn'kauntəz] ,

Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hiː; hi][wɒz; wəz][hɪt][ɪn][ðə; ði] [θaɪ] [baɪ][wuː][dʒiːz] [dɑːt] [ə'ɡen] .

He was hit in the thigh by Wu Jie's dart again .
他 曾是 打 在 这 大腿 经过 吴 杰的 镖 再次 .

又被武杰一镖打在大腿之上，

[ðeɪ] [lɒst] .

They lost .

他们 丢失的 .

败了下去。

[dʒiː'æŋ] [lɒŋ] ['streɪt(ə)nd] [ðə; ði] [naɪf] .

Jiang Long straightened the knife .
江 长的 拉直 这 刀 .

那江龙把刀一顺，

[hiː; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :

He rushed over and said :
他 匆忙 超过 和 说 :

蹿过来说：

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][juːz][ə; eɪ] [dɑːt] [tuː; tə] ['ɪndʒə(r)] [tuː] [ɒv; əv][maɪ] [frendz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['wɔːtə(r)]
" **How dare you use a dart to injure two of my friends from the water**
" 如何 敢 你 使用 一个 镖 到 损伤 二 的 我的 朋友们 从 这 水
['vɪlɪdʒ] ！ "
village ！ "
村庄 ！ "

“你竟敢用镖连伤我水寨的两个朋友。”

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][wuː] [gɑːksɪŋ] .
He brandished his knife and slashed at Wu Guoxing .
他 挥舞 他的 刀 和 削减 在 吴 国兴 .

摆刀照武国兴就砍，

[wuː][dʒiː] [stept] [ə'saɪd] .
Wu Jie stepped aside .
吴 杰 步 旁边 .

武杰往旁边一闪，

[ðə; ði] [tuː] [juːst] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [ə'bɪlətɪz] [tuː; tə][ðə; ði] ['fʊlɪst] .
The two used their respective abilities to the fullest .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .

二人各施所能，

[ˈwiːldɪŋ] [bəʊθ] [sɔːrdz] ,
Wielding both swords ,
挥舞 两个都 剑 ,

双刀并举，

[ˈɑːftə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] ['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [taɪmz] ,
After visiting seven or eight times ,
后 访问 七 或者 八 时代 ,

走了七八个照面，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔː] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[dʒiː'æŋ][eɪtʃ'juː] , [ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['kɒd(ə)nt] [dɪ'fiːt] [ðɪs] [bɑː'beəriən] , [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [hɪz; ɪz]
Jiang Hu , seeing that his brother couldn't defeat this barbarian , realized that his
江 胡 , 看到 那 他的 兄弟 不能 击败 这 野蛮人 , 已实现 那 他的
[streŋθ] [hæd; həd] [weɪn] .
strength had waned .
力量 有 减弱 .

不沉底江虎见哥哥赢不了这个蛮子，

[hiː; hi] [fɪəd] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ˈməːdə] .
He feared his brother had been murdered .
他 害怕 他的 兄弟 有 到过 被谋杀 .

恐他哥哥被害，

[ˈtɜːnɪŋ] [bæk] [tuː; tə] ['hezhaː] , [huː] [stɜːd] [ʌp][ðə; ði] [siː] , [ænd; ənd] [liɑːŋ] [fɪŋ] ,
Turning back to Nezha , who stirred up the sea , and Liang Xing ,
转弯 后退 到 哪吒 , WHO 搅拌 向上 这 海 , 和 梁 邢 ,

回头向闹海哪吒梁兴、

[liɑːŋ] [taɪ] , [ðə; ði] ['dræɡən] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪvə(r)] ,
Liang Tai , the Dragon King of the River ,
梁 泰 , 这 龙 国王 的 这 河 ,

翻江龙王梁泰、

[tu:] - ['hedɪd] [fɪ] [ʃi:,eɪ] [bɪn]
Two - headed fish Xie Bin
二 - 标题 鱼 谢 垃圾桶

双头鱼谢宾、

[ʃi:,eɪ] [baʊ] , [ðə; ði] [sneɪk] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] , [sed] :
Xie Bao , the snake in the water , said :
谢 包 , 这 蛇 在 这 水 , 说 :

水中蛇谢保说:

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [faɪt] [hɪm] [wʌn] - [ɒn] - [wʌn] ?
Why should we fight him one - on - one ?
为什么 应该 我们 斗争 他 一 - 在 - 一 ?

“咱们何必跟他单战，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi;; bi] ['betə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] [tu;; tə] [wɪn] [baɪ] ['hævɪŋ] [mɔ:(r)] .
It would be better for everyone to win by having more .
它 会 是 更好的 为了 每个人 到 赢 经过 拥有 更多的 .

莫如大家以多为胜，

" [wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] ['kæptʃəd] [hɪm] [ðen] . "
" **We should have captured him then .** "
" 我们 应该 有 捕获 他 然后 . "

过去把他拿住得了。”

[ðə; ði] ['bændɪts] ['brændɪʃ] [ðeə(r)] ['wepənz] .
The bandits brandished their weapons .
这 强盗 挥舞 他们的 武器 .

众贼一摆兵刃，

[ðeɪ] [sɜ:rdʒd] [ˈʌpwədz] .
They surged upwards .
他们 激增 向上 .

往上拥来。

[dʒi] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Fengchun took a look ,
季 - 采取 一个 看 ,

纪逢春一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['evriwʌn] ,
" **Everyone ,**
" 每个人 ,

“众位，

[ðeɪ] [si:m] [tu;; tə] [bi;; bi] ['traɪŋ] [tu;; tə] [wɪn] [baɪ] [ʃiə(r)] ['nʌmbəz] .
They seem to be trying to win by sheer numbers .
他们 似乎 到 是 尝试 到 赢 经过 透明 数字 .

看他们要以多为胜，

[lets] [gəʊ] [ʌp] [ænd; ənd] [help] .
Let's go up and help .
我们来吧 去 向上 和 帮助 .

咱们上去帮个忙。”

[dʒi] - [ðen] [held] [ɒf] [dʒi:'æŋ] [,eɪtʃju:] ;
Ji Fengchun then held off Jiang Hu ;
季 - 然后 握住 离开 江 胡 ;

纪逢春便敌住江虎；

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [held] [ɒf] [liɑːŋ] [ʃɪŋ] ,
Zhao Yong held off Liang Xing ,
赵 永 握住 离开 梁 邢 ,

赵勇敌住梁兴、

[liɑːŋ] [tai] ;
Liang Tai ;
梁 泰 ;

梁泰；

[fɛŋ] [juːɑːnzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[dʒaʊ] [juːji] [held] [ʃiːeɪ] [bɪn] [ɪn][hɪz; ɪz] [pleɪs] .
Zhao Youyi held Xie Bin in his place .
赵 友谊 握住 谢 垃圾桶 在 他的 地方 .

赵友义战住谢宾、

[θæŋk] [juː; jʊ] , [baʊ] .
Thank you , Bao .
感谢 你 , 包 .

谢保。

[ʃiː] [dʒuː] [əbˈzɜːvd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsaɪdlaɪnz] .
Shi Zhu observed the battle from the sidelines .
史 朱 观察到 这 战斗 从 这 场边 .

石铸一旁观阵，

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtruːli] [ˈiːvnli] [mætʃt] .
These people are truly evenly matched .
这些 人们 是 真的 均匀地 匹配 .

看这几个人真是棋逢对手，

[wen] [juː; jʊ] [miːt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] ,
When you meet a good person ,
什么时候 你 见面 一个 好的 人 ,

将遇良材，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən] [swɪm] .
Unfortunately , none of them can swim .
很遗憾 , 没有任何 的 他们 能 游泳 .

无奈他们都不会水，

[bʌt; bət] [ðei] [wɜː(r); wə(r)] [ˈweəriŋ] [ˈwɔːtə(r)] - [ˈkʌləd] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd][ˈɑːmə(r)] .
But they were wearing water - colored clothing and armor .
但 他们 是 穿着 水 - 有色 衣服 和 盔甲 .

人家却穿着水衣水靠，

[aɪm] [nɒt] [əˈfreɪd] [ˈiːv(ə)n] [ɪf] [aɪ ˈtiː] [gəʊz] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
I'm not afraid even if it goes into the water .
我是 不是 害怕的 甚至 如果 它 去 进入 这 水 .

就是打下水去也不怕。

[ðə; ði] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [ˈnæərəʊ] .
The ship was narrow .
这 船 曾是 狭窄的 .

船上狭窄，

[ðə; ði][ˈbændɪt] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ˈnju:mərəs] .
The bandit gang was numerous .
这 土匪 帮派 曾是 很多的 .

贼党甚众，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] - [aɪz] [ɔ:l] [tɜ:nd] [red] .
The officers' eyes all turned red .
这 警官 - 眼睛 全部 转向 红色的 .

众差官一个个眼都红了。

[dʒi:'æŋ][eɪtʃu:] [wɒtʃt] [æz; əz][dʒi] - [ˈhæməz] [flu:] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Jiang Hu watched as Ji Fengchun's hammers flew up and down .
江 胡 观看 作为 季 - 锤子 飞翔 向上 和 向下 .

江虎见纪逢春这对锤上下翻飞，

[ˈdɪfrənt] [tekˈni:ks]
Different techniques
不同的 技术

招数各别，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
He jumped into the water .
他 跳了起来 进入 这 水 .

就跳下水去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)l][bræt] , [leɪ] [gɒŋ] ! "
" You little brat , Lei Gong ! "
" 你 小的 小子 , 雷 锣 ! "

“雷公崽子，

[get] [daʊn] .
Get down .
得到 向下 .

你下来，

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [ju:; jʊ] [θri:] [raʊndz] .
I will fight you three rounds .
我 将要 斗争 你 三 回合 .

我与你战三合。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈleɪdi] , "
" Lightning Lady , "
" 闪电 女士 , "

“闪电娘娘，

[kʌm] [ʌp][hɪə(r)] .
Come up here .
来 向上 这里 .

你上来，

[ˈmɑ:stə(r)][dʒi][kænt] [swɪm] .
Master Ji can't swim .
掌握 季 不能 游泳 .

纪老爷不会水。”

[dʒi:'æŋ][eɪtʃ'u:] [sed] :
Jiang Hu said :
江 胡 说 :

江虎说:

" [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)] [ˈrɑ:skl] , [ju:; jʊ][kænt] [swɪm] ? "
" You little rascal , you can't swim ? "
" 你 小的 恶棍 , 你 不能 游泳 ? "

“你这小子敢情不会水，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [nəʊ] ,
I need to know ,
我 需要 到 知道 ,

我要知道，

" [aɪv] [gɒt][ju:; jʊ] [ˈkɔ:nəd] [ɔ:l'redi] . "
" I've got you cornered already . "
" 我已经 得到 你 被逼到绝境 已经 . "

早把你拿住了。”

[dʒi:'æŋ][eɪtʃ'u:] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [bəʊt] .
Jiang Hu leaped onto the boat .
江 胡 跳跃 到 这 船 .

江虎蹿上船来，

[hi:; hi] [ðen] [ə'tækt] [dʒi] - [ə'gen] .
He then attacked Ji Jianchun again .
他 然后 遭到攻击 季 - 再次 .

又跟纪建春动手，

[hi:; hi] [skwi:zd] [hɪz; ɪz] [wei] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [wið] [pi:s] [ɒv; əv][maɪnd] .
He squeezed his way to the side of the boat with peace of mind .
他 挤压 他的 方式 到 这 边 的 这 船 和 和平 的 头脑 .

他安心往船边挤，

[ðei] [plænd] [tu:; tə] [pʊʃ] [dʒi] - [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
They planned to push Ji Fengchun into the river .
他们 计划 到 推 季 - 进入 这 河 .

打算把纪逢春挤下河去。

[dʒi] - [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [fu:l] .
Ji Fengchun was originally a fool .
季 - 曾是 起初 一个 傻子 .

纪逢春本是傻子，

[wɪ'ðəʊt] [ˈnəʊtɪsɪŋ] ,
Without noticing ,
没有 注意到 ,

也不留神，

[θri:] [tu:; tə][faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hi:; hi] [stept] [bæk] .
He stepped back .
他 步 后退 .

往后一闪，

[hi:; hi] [fel] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [wið] [ə; eɪ] [splæʃ] .
He fell into the water with a splash .
他 跌倒 进入 这 水 和 一个 溅 .

就扑通一声掉在水内。

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][wɒz; wəz] ['sevrəl] [fi:t] [di:p] .
The water was several feet deep .
这 水 曾是 一些 脚 深的 :

这水有好几丈深，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ][sɪp][ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] .
He took a sip of water .
他 采取 一个 啜饮 的 水 :

他喝了一口水，

[ðev] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['pʊld] [ʌp][ænd; ənd][taɪd] [ʌp][baɪ][ðə; ði] ['hentʃmən] [ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] [gəʊsts] .
They've already been pulled up and tied up by the henchmen and water ghosts .
他们有 已经 到过 拉 向上 和 系 向上 经过 这 喽啰 和 水 鬼魂 :

已被喽兵水鬼捞上去捆好。

[dʒi] - [kept] ['ʃaʊtɪŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] :
Ji Fengchun kept shouting over there :
季 - 保留 喊叫 超过 那里 :

纪逢春在那边直嚷：

" ['lɪt(ə)l] ['skɔ:piən] [ɪz] ['seɪvɪŋ] ['pi:p(ə)l] ! "
" Little scorpion is saving people ! "
" 小的 蝎 是 保存 人们 ! "

“小蝎子救人哪！

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得了，

[ðə; ði][ˈmædʒɪstreɪt][hæz; həz] [bi:n] [ə'restɪd] .
The magistrate has been arrested .
这 地方法官 有 到过 被捕 :

大老爷叫人家给拿住了。”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [ju:; jʊ] [dæmd] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ! "

“混帐王八羔子，

[doʊnt] [ʃaʊt] .
Don't shout .
不 喊 :

你不要嚷，

[aɪ] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm] .
I captured them .
我 捕获 他们 :

我把他们拿住，

" [aɪ] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['reskju:] . "
" I will come to your rescue . "
" 我 将要 来 到 你的 救援 : "

必来救你。”

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] ['fəʊkəst] [ɒn] ['tɔ:kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] .
He was only focused on talking to the silly boy .
他 曾是 仅有的 专注 在 说 到 这 愚蠢的 男生 :

他只顾跟傻小子说话，

[hi:; hi] [slɪpt] [ænd; ənd] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)] .

He slipped and fell into the river .
他 滑倒了 和 跌倒 进入 这 河 .

一失脚也掉在河里，

[dʒi:'æŋ][eɪtʃju:] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [græbd] [hɪm] .

Jiang Hu came over and grabbed him .
江 胡 来了 超过 和 抓住 他 .

江虎过来把他拿住，

[ðeɪ] ['pʊld] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd][hæd; həd][ðə; ði]['səʊldʒəz][taɪ] [hɪm] [ʌp] .

They pulled him up and had the soldiers tie him up .
他们 拉 他 向上 和 有 这 士兵 领带 他 向上 .

拉上来叫喽兵捆了。

[ʃi:] [dʒu:] [bɪ'keɪm] ['tru:li] ['æŋkʃəs] [ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .

Shi Zhu became truly anxious upon seeing this .
史 朱 成为 真的 焦虑的 之上 看到 这 .

石铸一瞧真急了，

[hi:; hi][ræn]['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ʃʊk] [ðə; ði][pəʊl] .

He ran over and shook the pole .
他 跑 超过 和 摇晃 这 极 .

奔过去一抖杆棒，

[ðeɪ] [θru:] [dʒi:'æŋ] [lɒŋ] ['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)] .

They threw Jiang Long into the river .
他们 扔 江 长的 进入 这 河 .

就把江龙扔在河里。

[dʒi:'æŋ][eɪtʃju:] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] ,

Jiang Hu rushed over ,
江 胡 匆忙 超过 ,

江虎奔过来，

[ʃi:] [dʒu:] [ʃʊk] [ðə; ði][pəʊl] .

Shi Zhu shook the pole .
史 朱 摇晃 这 极 .

石铸一抖杆棒，

[ðen] [ðeɪ] [θru:] [dʒi:'æŋ][eɪtʃju:]['ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)] .

Then they threw Jiang Hu into the river .
然后 他们 扔 江 胡 进入 这 河 .

又把江虎扔在河里。

[dʒɪn] [maʊju:ən] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:][frɒm; frəm][ə'fa:(r)] ,

Jin Maoyuan looked at it from afar ,
斤 茂源 看起来 在 它 从 远方 ,

金茂远一看，

[hi:; hi] [stʊd] [ðeə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɜ:d] [ænd; ənd] [sed] :

He stood there with a single sword and said :
他 站立 那里 和 一个 单身的 剑 和 说 :

摆单刀过来说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?

Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人？”

[ðeɪ] [deəd] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ðeə(r)]['paʊə(r)][ɪn] - ['vɪlɪdʒ] .

They dared to show their power in Lianhuan Village .
他们 敢于 到 展示 他们的 力量 在 - 村庄 .

敢在连环寨发威。”

[ʃi:] [dʒu:] [lɑ:ft] ['hɑ:tlɪ] .
Shi Zhu laughed heartily .
史 朱 笑了 衷心地 .

石铸哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][daʊnt][ʻi:v(ə)n] [nəʊ] [ðə; ði] ['eldɪst] ['mɑ:stə(r)] ? "
" You don't even know the eldest master ? "
" 你 不 甚至 知道 这 长子 掌握 ？ "

“你也不知道大太爷，

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] , - ['kaʊntɪ] , ['hə'næn] ['prɒvɪns] .
I am from Sanjie Village , Songyin County , Henan Province .
我 是 从 - 村庄 , - 县 , 河南 省 .

我乃河南嵩阴县三杰村人，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʃi:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ʻgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒu:] .
His surname is Shi and his given name is Zhu .
他的 姓 是 史 和 他的 给定 姓名 是 朱 .

姓石名铸，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [blu:] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] " .
His nickname is " Blue - Eyed Golden Cicada " .
他的 昵称 是 " 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 " .

绰号人称碧眼金蝉。

[ðə; ði][ʻfɔ:mə(r)] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] [pi:tʃ] ['blɒsəm] [dʒeɪd] [hɔ:s] .
The former stole the Nine Peach Blossom Jade Horse .
这 以前的 偷窃 这 九 桃 开花 玉 马 .

前者盗过九点桃花玉马，

['mɑ:stə(r)] [mɛŋ] [pɛŋ] ['pɑ:d(ə)n] [ðə; ði] [kraɪm] [ænd; ənd] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] .
Master Meng Peng pardoned the crime and appointed him an official .
掌握 孟 彭 赦免 这 犯罪 和 任命 他 一个 官方的 .

蒙彭大人赦罪封官。

[aɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tə'deɪ] [tu:; tə][hæv; həv][aɪ 'ti:] ['prɪntɪd] .
I came specifically today to have it printed .
我 来了 具体来说 今天 到 有 它 打印 .

今天特来要印，

" [ju:; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [θi:vz] , [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [li:v] . "
" You bunch of thieves , take your leave . "
" 你 束 的 窃贼 , 拿 你的 离开 . "

拿你这伙贼人。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][ʻwɔ:tə(r)] ['lepəd] ,
Upon hearing this , Jin Qing , the Water Leopard , ,
之上 听力 这 , 斤 青 , 这 水 豹 ,

金钱水豹金清一听，

['nəʊɪŋ] [ʃi:] [dʒu:z] [fə'mɪdəb(ə)l] [,repju'teɪʃ(ə)n] ,
Knowing Shi Zhu's formidable reputation , ,
会心 史 朱氏 强大 名声 ,

知道石铸的威名，

['ri:tʃɪŋ] [aʊt] , [hi:; hi] ['pʊld] [ðə; ði][ʻaɪən] [wʊlf] [fæŋ] ['breɪslət] [tə'wɔ:dz] [hɪm] .
Reaching out , he pulled the Iron Wolf Fang Bracelet towards him .
到达 出去 , 他 拉 这 铁 狼 方 手镯 向 他 .

伸手拉揆铁狼牙钏过来，

[aɪˈtiː][mʌst; məst][biː; bi] [kəmˈpeəd] [tuː; tə] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] [ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] [ˈkwɒləti] [ænd; ənd][ˈlev(ə)] .
It must be compared to stone casting in terms of quality and level .
它 必须 是 比较的 到 石头 铸件 在 条款 的 质量 和 等级 .
要与石铸分个高低上下。

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [huː] [wɪl] [wɪn][ɔː(r)] [luːz] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .
不知胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [rɪˈsiːv] [bæd] [ŋjuːz] , [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈæŋkʃəs]
Chapter 244 : The Heroes of Lianhuan Village Receive Bad News , Imperial Envoy Anxious
章 - : 这 英雄 的 - 村庄 收到 坏的 消息 , 帝国 使者 焦虑的
第二四四回 连环寨群雄被获 闻凶信钦差担惊

[naʊ] , [wen] [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈlepəd] , [hɜːd] [ʃiː] [dʒuː] [rɪˈviːl] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
Now , when Jin Qing , the Water Leopard , heard Shi Zhu reveal his name ,
现在 , 什么时候 斤 青 , 这 水 豹 , 听到 史 朱 揭示 他的 姓名 ,
话说金钱水豹金清一听石铸道出名姓，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ,
Knowing that he is a hero ,
会心 那 他 是 一个 英雄 ,
知道他是一位英雄，

[duː; də][nɒt] [dɪˈspaɪz] [aɪˈtiː] .
Do not despise it .
做 不是 鄙视 它 .
不可藐视，

[aɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][kɔːl][ðə; ði][tʃaɪld][ˈəʊvə(r)] .
I wanted to call the child over .
我 通缉 到 称呼 这 孩子 超过 .
就想将孩儿唤过来，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [jʌŋ] [ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz][træp] .
To prevent young people from falling into his trap .
到 防止 年轻的 人们 从 坠落 进入 他的 陷阱 .
省得年轻人栽在他手里，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [dʌl] [ænd; ənd] [ˈlaɪfləs] .
His face was also dull and lifeless .
他的 脸 曾是 还 乏味的 和 无生命 .
脸上也无光彩，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [gɒŋ] .
He then ordered the soldiers to sound the gong .
他 然后 订购 这 士兵 到 声音 这 锣 .
便吩咐喽兵鸣金，

[ðeɪ] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃiːftən] [bæk] .
They summoned the young chieftain back .
他们 被召唤 这 年轻的 头目 后退 .
把山寨主叫了回来。

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæɪɪŋ] [ə; eɪ] [gɒŋ] .
His subordinates were carrying a gong .
他的 下属 是 携带 一个 锣 .
手下人一棒锣，

[dʒɪn] [maʊju:ən] [stɒpt] [ɪn][hɪz; ɪz] [træks] .
Jin Maoyuan stopped in his tracks .
斤 茂源 停止 在 他的 轨道 .

金茂远止住脚步，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpaɪrəts] [dʒʌmpt] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][ˈsɜ:k(ə)] .
Even the four pirates jumped outside the circle .
甚至 这 四 海盗 跳了起来 外部 这 圆圈 .

连那四个水寇都跳在圈外。

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[dʒaʊ] [ju:ji] [ˈɔ:lsəʊ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [ʃɪp] .
Zhao Youyi also returned to his own ship .
赵 友谊 还 返回 到 他的 自己的 船 .

赵友谊也回到自己船上。

[fɔ:(r)] [ˈpaɪrəts] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ʃɪp] .
Four pirates arrived at the large ship .
四 海盗 到达的 在 这 大的 船 .

四个水寇来到大船，

[waɪ] [dɪd][ðə; ði][əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈtʃi:f] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] ?
Why did the old village chief sound the retreat ?
为什么 做过 这 老的 村庄 首席 声音 这 撤退 ?

问老寨主为何鸣金？

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [ju:; jɒ][ɔ:l] [step] [əˈsaɪd] , "
" You all step aside , "
" 你 全部 步 旁边 , "

“你等闪在一旁，

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [rɪˈtri:v] [ðɪs] [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈstəʊlən][dʒeɪd] [hɔ:s] . "
" I will go and retrieve this stone casting of the stolen jade horse . "
" 我 将要 去 和 取回 这 石头 铸件 的 这 被盗 玉 马 . "

待老夫前去拿这个盗玉马的石铸。”

[ðə; ði] [θi:vz] [sed] :
The thieves said :
这 窃贼 说 :

众贼人说：

" [əʊld] [ˈtʃi:ftən] , [ju:; jɒ][mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkeəf(ə)] . "
" Old chieftain , you must be careful . "
" 老的 头目 , 你 必须 是 小心 . "

“老寨主须要小心了。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [swʌŋ] [ðə; ði] [wʊlf] - [tu:θ] ['breɪslət] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Jin Qing swung the wolf - tooth bracelet in his hand .
斤 青 摇摆 这 狼 - 齿 手镯 在 他的 手 .

金清一摆手中狼牙钏，

[dʒʌmp] [ɒŋ] [ðə; ði] [baʊ; bæʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] ,
Jump on the bow of the boat ,
跳 在 这 弓 的 这 船 ,

跳在船头，

[ðə; ði] [stəʊn] - [kɑ:st] [pəʊl] [ɪz] ['feɪkən] [ænd; ənd] [strʌk] [wɪð] [ə; eɪ] [klɪə(r)] , ['gəʊldən] [laɪt] .
The stone - cast pole is shaken and struck with a clear , golden light .
这 石头 - 投掷 极 是 摇晃 和 击 和 一个 清除 , 金的 光 .

石铸抖杆棒照金清就打。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ju:st] [hɪz; ɪz] [wʊlf] - [tu:θ] ['breɪslət] [tu:; tə] [pʊʃ] [aɪ 'ti:z] ['aʊtwədʒ] .
Jin Qing used his wolf - tooth bracelet to push it outwards .
斤 青 用过的 他的 狼 - 齿 手镯 到 推 它 向外 .

金清用狼牙钏往外一拨，

[ʃi:] [dʒu:] [ŋju:] [hi:; hi] ['kʊd(ə)nt] [ki:p] ['pestə] [ðem; ðəm] .
Shi Zhu knew he couldn't keep pestering them .
史 朱 知道 他 不能 保持 纠缠 他们 .

石铸知道不能缠着，

[rɪ'tri:t] [bæk]
Retreat back
撤退 后退

往回撤身，

[θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] [mɔ:(r)] ['bætən] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Three or five more batons in a row ,
三 或者 五 更多的 警棍 在 一个 排 ,

一连又是三五棒，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt]['pestə(r)][ðem; ðəm] .
But they didn't pester them .
但 他们 没有 纠缠 他们 .

却都没有缠着。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [dɪd] [nɒt] [rɪ'tæliət] .
Jin Qing did not retaliate .
斤 青 做过 不是 报复 .

金清亦未还手，

[fɜ:st] , [lets] [si:] [wɒt] [mu:vz] [ðɪs] [stɪk] [kæn; kən] [meɪk] .
First , let's see what moves this stick can make .
第一的 , 我们来吧 看 什么 移动 这 戳 能 制作 .

先要瞧瞧这杆棒的招数。

[ə; eɪ] [fju:] [ɪn 'kaʊntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,

几个照面，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋz] [wʊlf] - [tu:θ] ['breɪslət] [flu:] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Jin Qing's wolf - tooth bracelet flew up and down .
斤 青的 狼 - 齿 手镯 飞翔 向上 和 向下 .

金清的狼牙钏上下翻飞，

[ʃi:] [dʒu:] [ju:st] [sɒft] ['wepənz] .
Shi Zhu used soft weapons .
史 朱 用过的 柔软的 武器 .

石铸使的是软兵刃，

[ai] ['stɑ:tɪd] [tu:; tə]['pænik] .
I started to panic .
我 开始 到 恐慌 .

自己心里先就发慌，

[ə'freɪd] [ɒv; əv][nɒt] ['bi:ɪŋ] ['eɪb(ə)l][tu:; tə][wɪn] ,
Afraid of not being able to win ,
害怕的 的 不是 存在 有能力的 到 赢 ,

怕赢不了人家，

[ai] [kən'si:d] [dɪ'fi:t] .
I concede defeat .
我 承认 击败 .

甘拜下风。

[hi:; hi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [dʒɪŋ] [tʃɪŋz] [wʊlf] - [tu:θ] ['breɪslət] [tek'ni:ks] ['veərɪd] .
He noticed that Jin Qing's wolf - tooth bracelet techniques varied .
他 注意到 那 斤 青的 狼 - 齿 手镯 技术 多种多样 .

他见金清的狼牙钏招数各别，

[ai] ['wɒntɪd] [tu:; tə][dʒʌmp]['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd] [bi:t] [hɪm] .
I wanted to jump into the water and beat him .
我 通缉 到 跳 进入 这 水 和 打 他 .

想跳下水去赢他，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [splæʃ] .
He then jumped into the water with a splash .
他 然后 跳了起来 进入 这 水 和 一个 溅 .

便扑通跳下水去。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ju:st] [ə; eɪ] ['breɪslət] [tu:; tə] [pɔɪnt] .
Jin Qing used a bracelet to point .
斤 青 用过的 一个 手镯 到 观点 .

金清用钏一指，

[liɑ:ŋ] [ʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θri:] ['wɔ:tə(r)] ['mɒnstəz] [ˈɔ:lsəʊ] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
Liang Xing and the other three water monsters also jumped into the water .
梁 邢 和 这 其他 三 水 怪物 还 跳了起来 进入 这 水 .

梁兴等四个水怪也跟着跳下水去，

[faɪv] ['pi:p(ə)l] [sə'raʊndɪd] [ʃi:] [dʒu:][ɪŋ][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd][brɪ'gæŋ][tu:; tə] [wɜ:k] .
Five people surrounded Shi Zhu in the water and began to work .
五 人们 包围 史 朱 在 这 水 和 开始 到 工作 .

五个人把石铸围在水内动手。

['ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [faɪv][ɔ:(r)][sɪks] [taɪmz] ,
After walking five or six times ,
后 步行 五 或者 六 时代 ,

走了五六个照面，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ʃi:] [dʒu:] ['pɒsəbli] [wɪð'stænd] [aɪ'ti:] ?
How could Shi Zhu possibly withstand it ?
如何 可以 史 朱 可能 经受 它 ?

石铸焉能敌挡得住，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [pɪnd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][læp][baɪ][dʒɪŋ] - [wʊlf] - [tu:θ] ['breɪslət] .
He was pinned to his lap by Jin Qingyi's wolf - tooth bracelet .
他 曾是 已置顶 到 他的 膝 经过 斤 - 狼 - 齿 手镯 .

被金清一狼牙钏叉在腿上，

[ðen] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [læft] [aʊt][frɒm; frəm][brɪ'haɪnd] .
Then the hook - and - sickle lashed out from behind .
然后 这 钩 - 和 - 镰刀 鞭打 出去 从 在后面 .

后面的钩镰拐又打了过来。

[ʃi:] [dʒu:] [dɑ:tɪd] ['aʊtwədʒ] .
Shi Zhu darted outwards .
史 朱 飞镖 向外 .

石铸往外一闪，

[ðeɪ] [dʒʌmpt] ['bɒtə][ðə; ði] [bəʊt] .
They jumped onto the boat .
他们 跳了起来 到 这 船 .

蹿上船去。

[dʒɪn] - ['ɪmɪdʒ] , [kɑ:st][ɪn] [stəʊn] , [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] ['præsɪŋ] ['æərəʊ] [ðæt] [su:ð] [ðə; ði] [hɑ:t] .
Jin Saiyu's image , cast in stone , is like a piercing arrow that soothes the heart .
斤 - 图像 , 投掷 在 石头 , 是 喜欢 一个 冲孔 箭 那 舒缓 这 心 .

金赛玉照定石铸就是一子午闷心箭，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [neɪld] [raɪt] ['bɒtə][hɪz; ɪz] ['ʃəʊldə(r)] .
It was nailed right onto his shoulder .
它 曾是 钉子 正确的 到 他的 肩膀 .

正钉在肩头之上，

[ʃi:] [dʒu:] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [bəʊt] [ə'gen] .
Shi Zhu jumped into the water from the boat again .
史 朱 跳了起来 进入 这 水 从 这 船 再次 .

石铸又由船上跳下水去了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

['twenti] ['wɔ:tə(r)] [gəʊsts] [i:tʃ] ['kærid] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] [drɪl] .
Twenty water ghosts each carried a hammer and drill .
二十 水 鬼魂 每个 携带 一个 锤 和 钻头 .

二十名水鬼各拿锤钻，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [bɔ:d] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [smɔ:l] [bəʊt] .
They came to board Feng Yuanzhi and his small boat .
他们 来了 到 木板 冯 远志 和 他的 小的 船 .

来钻冯元志他们的这只小船。

[ðəʊz] [tu:] ['seɪləz] [wɜ:(r); wə(r)]['ekspɜ:ts] .
Those two sailors were experts .
那些 二 水手们 是 专家 .

那两个水手是行家，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['sʌmθɪŋ] ['terəb(ə)][hæz; həz] ['hæpənd] ! "
" **Something terrible has happened !** "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“不好了！

[maɪ] [bəʊt] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [breɪk] [daʊn] .
My boat is going to break down .
我的 船 是 去 到 休息 向下 .

我这船要坏，

" [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [gəʊsts] [ɑ:(r); ə(r)] ['krɔ:lɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [bəʊt] . "
" **The water ghosts are crawling under the boat** . "
" 这 水 鬼魂 是 爬行 在下面 这 船 . "

水鬼来钻船底了。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] ['dæmɪdʒd] . "
" The boat is damaged . "
" 这 船 是 损坏的 . "

“船坏了，

[gəʊ][tu:; tə] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
Go to Qingyang Prefecture .
去 到 庆阳 州 .

你上庆阳府去，

[ðə; ði] ['ædʌlts] [wɪl] ['defɪnətli] ['kɒmpenseɪt] [ju:; jɔ] .
The adults will definitely compensate you .
这 成年人 将要 确实 补偿 你 .

大人必会赔你。”

[ðə; ði] ['seɪlə(r)] [sed] :
The sailor said :
这 水手 说 :

水手说：

" [ðə; ði] [bəʊt] [ɪz] [ə; eɪ] ['maɪnə(r)] ['mætə(r)] . "
" The boat is a minor matter . "
" 这 船 是 一个 次要的 事情 . "

“船是小事，

" [ju:; jɔ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ded] . "
" You are all dead . "
" 你 是 全部 死的 . "

你们几位的命没了。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [rʌŋ] ! "
" Run ! "
" 跑步 ! "

“快跑吧。”

[ðə; ði] ['seɪlə(r)] [sed] :
The sailor said :
这 水手 说 :

水手说：

" [ðen] [wi:; wi] [kænt] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ju:; jɔ][ɔ:l] . "
" Then we can't take care of you all . "
" 然后 我们 不能 拿 关心 的 你 全部 . "

“那我们可顾不了你几位啦。”

[ðə; ði] [tu:] ['seɪləz] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [splæʃ] .
The two sailors jumped into the water with a splash .
这 二 水手们 跳了起来 进入 这 水 和 一个 溅 .

两个水手扑通跳下水去，

[hi:; hi] ['æktʃuəli] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
He actually fled for his life .
他 实际上 逃亡 为了 他的 生活 .

竟自逃命去了。

[kɒŋ] [ʃəʊ] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得了！

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌŋ] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What should be done about this ?
什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

此事应该如何？

['naɪðə(r)] [ɒv; əv][ju: 'es][kæn; kən] [swɪm] .
Neither of us can swim .
两者都不 的 我们 能 游泳 .

你我都不会水。

" [æz; əz][wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] , "
" As we were talking , "
" 作为 我们 是 说 , "

“正说着，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [fju:] [[klæŋɪŋ]] [saʊndz] [frɒm; frəm][ʼʌndə(r)][ðə; ðɪ] [bəʊt] .
There were a few clanging sounds from under the boat .
那里 是 一个 很少 叮当声 声音 从 在下面 这 船 .

只听见船底下当当响了几下，

[ðeɪ] [drɪld] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [həʊlɪz] [ɪn][ðə; ðɪ] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [bəʊt] .
They drilled five or six holes in the bottom of the boat .
他们 钻孔 五 或者 六 孔 在 这 底部 的 这 船 .

就把船底钻漏了五六个窟窿，

[ðə; ðɪ]['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz] ['gʌʃɪŋ] [aʊt] .
The water was gushing out .
这 水 曾是 喷薄 出去 .

那水直往里冒，

[ðə; ðɪ]['kæbɪn][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['wɔ:tə(r)] [wen] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
The cabin was filled with water when it was young .
这 舱 曾是 已填 和 水 什么时候 它 曾是 年轻的 .

少时船舱中就灌满了水，

[ðə; ðɪ] [bəʊt] [wɒz; wəz] ['spɪnɪŋ] [ɪ'ræɪɪkli] [ɒn][ðə; ðɪ]['wɔ:tə(r)] .
The boat was spinning erratically on the water .
这 船 曾是 旋转 不规则地 在 这 水 .

那船在水上滴溜溜乱转，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [saɪŋk] .
It is about to sink .
它 是 关于 到 下沉 .

将要沉没。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ʼwɔ:tə(r)][ɒn] [ɔ:l] [saɪdz] .
Feng Yuanzhi saw that there was water on all sides .
冯 远志 锯 那 那里 曾是 水 在 全部 侧面 .

冯元志见四面是水，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ʼhəʊweə(r)][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
There was nowhere to escape .
那里 曾是 无处 到 逃脱 .

无地可逃，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈɪp] .
He leaped onto the enemy ship .
他 跳跃 到 这 敌人 船 。

一跃身便往敌人船上一蹿，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ðei] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [faː(r)] [əˈpaːt] ,
Because they are too far apart ,
因为 他们 是 也 远的 除 ,

因相离太远，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] [wiːk] [tuː; tə][dʒʌmp] [haɪ] [ˈɪnʌf] .
He was too weak to jump high enough .
他 曾是 也 虚弱的 到 跳 高的 足够的 。

力小未能蹿到，

[hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [splæʃ] .
He fell into the water with a splash .
他 跌倒 进入 这 水 和 一个 溅 。

扑通落下水去，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [gəʊst] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
He was captured by the water ghost over there .
他 曾是 捕获 经过 这 水 鬼 超过 那里 。

被那边的水鬼拿住，

[ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [sæŋk] .
The small boat sank .
这 小的 船 沉没 。

这小船也就沉了。

[kɒŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[dʒaʊ] [juːji] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈkæptʃəd] .
Zhao Youyi and others were all captured .
赵 友谊 和 其他的 是 全部 捕获 。

赵友义俱皆被擒。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] :
Jin Qing instructed :
斤 青 指示 :

金清吩咐道：

" [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [rɪˈtri:t] . "
" The soldiers retreat . "
" 这 士兵 撤退 . "

“喽兵撤队，

[ðə; ði] [bəʊt] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
The boat returned to Zhongping Village .
这 船 返回 到 中平 村庄 。

船回中平寨，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ðei] [ˈkæptʃəd] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈteɪkən][tuː; tə] [fɔː(r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
The eight people they captured were all taken to Dazhai for punishment .
这 八 人们 他们 捕获 是 全部 已采取 到 大寨 为了 惩罚 。

把拿住的八个人俱搭到大寨发落。

[ʃi:] [dʒu:] [fled] [daʊn'stri:m] .
Shi Zhu fled downstream .
史 朱 逃亡 下游 .

石铸顺水逃走，

[ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)] [hɪm] .
There's no need to chase after him .
有 不 需要 到 追赶 后 他 .

也不必追他，

[ðel] [ˈprɒbəbli] [ˈnevə(r)] [ɪ'skeɪp] [ðə; ði] [tʃeɪn] [pʊ; əv] [ˈfɔ:trisɪz] .
They'll probably never escape the chain of fortresses .
他们会 大概 绝不 逃脱 这 链 的 堡垒 .

大约总逃不出连环寨，

[hi:; hi] [wɪl] [daɪ] [wɪ'dɪn] [sɪks] [ˈaʊəz] .
He will die within six hours .
他 将要 死 之内 六 小时 .

六个时辰准死，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [kɔ:psɪz] [tu:; tə] [fləʊt] [ʌp] .
Wait for the corpses to float up .
等待 为了 这 尸体 到 漂浮 向上 .

等死尸漂上来，

[let] [em 'i:] [nəʊ] .
Let me know .
让 我 知道 .

报我知道。”

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ə'gri:d] .
The soldiers agreed .
这 士兵 同意 .

众喽兵答应下去。

[ðə; ði] [bəʊt] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
The boat arrived at Zhongping Village .
这 船 到达的 在 中平 村庄 .

船到中平寨，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ˌdɪsɪm'bɑ:k] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
Jin Qing disembarked and went inside .
斤 青 下船 和 去 里面 .

金清下船来到里面，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] [bi:; bi] [prɪ'peəd] .
He ordered a feast to be prepared .
他 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

吩咐摆酒，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [drɪŋk] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [tʃi:f] [pʊ; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
We must drink together with the chief of Shuiba Village .
我们 必须 喝 一起 和 这 首席 的 - 村庄 .

要与水八寨寨主同饮。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [mɑ:][di:] , [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [pʊ; əv] [ðə; ði] [frʌnt] [ˈvɪlɪdʒ] , [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [geɪnd]
At this time , Ma De , the chieftain of the front village , had already gained
在 这 时间 , 马 德 , 这 头目 的 这 正面 村庄 , 有 已经 获得
[ˈfeɪvə(r)] .
favor .
偏爱 .

此时前寨的寨主马德早已得情，

[ðeɪ] [ŋju:] [ðæt] [ɔ:l][ðə; ði] ['bɪsəz] [hu:] [hæd; həd] [kʌm] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
They knew that all the officers who had come had been captured .
他们 知道 那 全部 这 警官 WHO 有 来 有 到过 捕获 .

知道来的众位差官俱皆被擒，

[ə'pɒn] [ɪn'kwɪərɪŋ] ,
Upon inquiring ,
之上 查询 ,

他一打听，

[hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:l] , [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] , [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
His brother - in - law , Feng Yuanzhi , was among them .
他的 兄弟 - 在 - 法律 , 冯 远志 , 曾是 之中 他们 .

内中就有他妹夫冯元志。

[mɑ:] [di:] [ænd; ənd] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lsəʊ] ['relatɪvz] .
Ma De and Jin Qing are also relatives .
马 德 和 斤 青 是 还 亲属 .

马德跟金清也是亲戚，

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] [dʒɪn] [tʃɪŋz] ['kʌz(ə)n] .
His mother was Jin Qing's cousin .
他的 母亲 曾是 斤 青的 表哥 .

他母亲是金清的叔伯妹妹，

[hi:; hi] [ɪz] [dʒɪn] [tʃɪŋz] ['nefju:] .
He is Jin Qing's nephew .
他 是 斤 青的 侄子 .

他是金清的外甥，

[hi:; hi] [ænd; ənd] [dʒɪn] [mɑɔju:ən] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌz(ə)nz] .
He and Jin Maoyuan are cousins .
他 和 斤 茂源 是 表兄弟姐妹 .

跟金茂远是表兄弟。

[aɪ] [hɜ:d] [tə'deɪ] [ðæt] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] .
I heard today that Feng Yuanzhi has been captured .
我 听到 今天 那 冯 远志 有 到过 捕获 .

今天听说冯元志被擒，

[hi:; hi] ['kwɪkli] ['taɪdi] [hɪm'self] [ʌp] .
He quickly tidied himself up .
他 迅速地 整理好 他自己 向上 .

自己连忙收拾收拾，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [faɪnd] [dʒɪn] [mɑɔju:ən] .
They went to Zhongping Village to find Jin Maoyuan .
他们 去 到 中平 村庄 到 寻找 斤 茂源 .

就来到中平寨找金茂远。

[ɑ:ftə(r)] ['mi:tɪŋ] ,
After meeting ,
后 会议 ,

见了面，

[mɑ:] [di:] ['pɒld] [dʒɪn] [mɑɔju:ən] [tu:; tə] [ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [spɒt] .
Ma De pulled Jin Maoyuan to a secluded spot .
马 德 拉 斤 茂源 到 一个 僻 点 .

马德把金茂远拉到无人之处，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [ai] ['æbsəlu:tli] [ni:d] [ju:; jə][fɔ:(r); fə(r)] .
There's something I absolutely need you for .
有 某物 我 绝对地 需要 你 为了 .

有件事非你不可。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [wɒt] [dʌz] [maɪ] ['brʌðə(r)] [wɒnt] [tu:; tə] [seɪ] ? "
" **What does my brother want to say ?** "
" 什么 做 我的 兄弟 想 到 说 ? "

“兄长有甚话？

[pli:z] [spi:k] .
Please speak .
请 说话 .

请说。”

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ðəʊz] ['kæptʃəd] [tə'deɪ] "
" **Those captured today** "
" 那些 捕获 今天 "

“今天拿住的人，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] ['sɜ:rneɪmd] [fɛŋ] .
One of them was surnamed Feng .
一 的 他们 曾是 姓氏 冯 .

内中有一个姓冯的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ju'a:n][dʒi:] .
His name is Yuan Zhi .
他的 姓名 是 元 智 .

名叫元志，

[hi:; hi][ɪz][maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
He is my brother - in - law .
他 是 我的 兄弟 - 在 - 法律 .

乃是我的妹夫，

[naʊ] [ai] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)] [lɔ:d] [peŋ] .
Now I work for Lord Peng .
现在 我 工作 为了 主 彭 .

现在跟彭大人当差。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [tə'deɪ] .
He was captured today .
他 曾是 捕获 今天 .

今天被擒，

[hi:; hi] [begd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] ['reskju:] [hɪm] .
He begged his brothers to find a way to rescue him .
他 乞求 他的 兄弟 到 寻找 一个 方式 到 救援 他 .

求兄弟设法搭救了他。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] [mæn] ['sɜ:rneɪmd] [fɛŋ] [ɪz][ə; ei] ['relatɪv] [bʌ; əv][maɪ]['kʌz(ə)n] . "
" It turns out that this man surnamed Feng is a relative of my cousin . "
" 它 转弯 出去 那 这 男人 姓氏 冯 是 一个 相对的 的 我的 表哥 " :

“原来这位姓冯的是表兄的亲戚，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən] [hæd; həd][ə; ei]['faɪəri]['tempə(r)] .
Unfortunately , the old chieftain had a fiery temper .
很遗憾 , 这 老的 头目 有 一个 火热 脾气 :

无奈老寨主的脾气火暴，

[ɪts] [nɒt] ['i:zi] [tu;; tə][du;; də] .
It's not easy to do :
它是 不是 简单的 到 做 :

不容易办。

[sɪns] [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [təʊld][em 'i:] ,
Since my elder brother told me ,
自从 我的 长老 兄弟 讲述 我 ,

既是兄长跟我说了，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][stænd]['aɪdli][baɪ] ?
How could I stand idly by ?
如何 可以 我 站立 闲散地 经过 ?

我焉能袖手旁观，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [faɪnd][ə; ei] [wei] [tu;; tə] [seɪv] [hɪm] .
I will definitely find a way to save him .
我 将要 确实 寻找 一个 方式 到 节省 他 :

我必设法救他就是了，

['brʌðə(r)] , [pli:z] [weɪt] [hɪə(r)] .
Brother , please wait here .
兄弟 , 请 等待 这里 :

兄长且在这里等着，

['lɪs(ə)n] [tu;; tə][maɪ][rɪ'plaɪ] .
Listen to my reply .
听 到 我的 回复 :

听我的回信。”

[dʒɪnmaʊ] - [ræn][ɪn'saɪd] .
Jinmao Yuanjing ran inside :
金茂 - 跑 里面 :

金茂远径奔里面，

[mɑ:] [di:][wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [aʊt'saɪd] .
Ma De was waiting outside :
马 德 曾是 等待 外部 :

马德就在外面等着。

[dʒɪn] [maʊju:ən] [met] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Jin Maoyuan met with his mother :
斤 茂源 遇见 和 他的 母亲 :

金茂远见了他的母亲，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

[maɪ][ˈkʌz(ə)n] [sed] ,
My cousin said ,
我的 表哥 说 ,

“我表兄说，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˈsɜːrneɪmd] [fɛŋ] .
He has a brother - in - law surnamed Feng .
他 有 一个 兄弟 - 在 - 法律 姓氏 冯 .

他有个妹夫姓冯，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [fɛŋ] [juːɑːnzi] .
His name is Feng Yuanzhi .
他的 姓名 是 冯 远志 .

叫冯元志，

[ˈsɜːvɪŋ] [ˈʌndə(r)] [lɔːd] [peŋ]
Serving under Lord Peng
服务 在下面 主 彭

在彭大人手下当差，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [æt; ət] - [təˈdeɪ] .
He was captured at Lianhuanzhai today .
他 曾是 捕获 在 - 今天 .

今天在连环寨被擒，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz] [dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [jʌŋ] .
My father was determined to kill him when he was young .
我的 父亲 曾是 决定 到 杀 他 什么时候 他 曾是 年轻的 .

我父亲少时必要结果他的性命。

- [sʌŋ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
Madto's son managed to save him .
- 儿子 管理 到 节省 他 .

马德托孩儿设法救他，

[ðə; ðɪ][tʃaɪld][hæz; həz][nəʊ] [tʃɔɪs] .
The child has no choice .
这 孩子 有 不 选择 .

孩儿没有办法，

" [ˈmʌðə(r)] , [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [gʊd] [aɪˈdiəz] ? "
" **Mother , do you have any good ideas ?** "
" 母亲 , 做 你 有 任何 好的 想法 ? "

不知母亲你老人家可有什么好主意？ "

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :

老太太说：

" [sɪns] [jɔː(r); jə(r)][ˈkʌz(ə)n] [ɑːskt] [juː; jʊ][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] . . . "
" **Since your cousin asked you to do this . . .** "
" 自从 你的 表哥 问 你 到 做 这 . . . "

“既是你表兄托你，

[bɪˈsaɪdz] , [jɔː(r); jə(r)][ˈfɑːðə(r)] [ˈhændld] [ðɪs] [ˈmætə(r)][fɑː(r)] [tuː] [ˈrʌfli] .
Besides , your father handled this matter far too roughly .
除了 , 你的 父亲 处理 这 事情 远的 也 大致 .

再说你父亲这件事办得也太粗鲁，

[siːz] [ðə; ðɪ] [əˈfɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [pʊv; əv] [ˈsɜːvɪŋ] [lɔːd] [peŋ] .
Seize the official in charge of serving Lord Peng .
抢占 这 官方的 在 收费 的 服务 主 彭 .

拿住彭大人的办差官，

[lʌv] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] .
Love is like a rebellion .
爱 是 喜欢 一个 叛乱 .

情如造反，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [biː; bi] [kɪld] [ɪn] [veɪn] ?
How could they be killed in vain ?
如何 可以 他们 是 被杀 在 徒劳 ?

又岂能白杀了，

[tuː; tə] [rɪsk] ['kɔːzɪŋ] [ðə; ði] [ˌkɒnfɪ'skeɪʃn] [ɒv; əv] [wʌnz] ['prɒpəti] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv] [wʌnz]
To risk causing the confiscation of one's property and the loss of one's
到 风险 导致 这 没收 的 一个人的 财产 和 这 损失 的 一个人的
assets] . . .
assets . . .
资产 . . .

要惹出抄家败产之祸，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪ'gret] [,aɪ 'tiː] [ðen] !
It was too late to regret it then !
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 !

那时悔之晚矣！ ”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [maɪ][ˈfɑːðə(r)][dɪd] [ðɪs] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [maɪ][ˈʌŋk(ə)l] , "
" My father did this to avenge my uncle , "
" 我的 父亲 做过 这 到 报仇 我的 叔叔 , "

“我父亲为给伯父报仇，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Now that things have come to this point ,
现在 那 事物 有 来 到 这 观点 ,

事情既已做到这里，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [wiː; wi][kæn; kən][duː; də] .
There's nothing we can do .
有 没有什么 我们 能 做 .

也没法了，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði] ['mʌðə(r)] ['mænɪdʒɪz] . . .
As long as the mother manages . . .
作为 长的 作为 这 母亲 管理 . . .

只要母亲设法，

[doʊnt] [let][maɪ][ˈfɑːðə(r)] [kɪl] [ðem; ðəm] [tə'deɪ] .
Don't let my father kill them today .
不 让 我的 父亲 杀 他们 今天 .

今天别叫我父亲杀了他们，

[ðen] [wiːl; wil] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['sʌmθɪŋ] [els] .
Then we'll think of something else .
然后 出色地 思考 的 某物 别的 .

然后再想主意。”

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :

老太太说：

" [ðæts] ['i:zi] . "

" **That's easy** . "

" 那就是 简单的 . "

“那容易，

[tə'mɒrəʊ] [ɪz][maɪ] ['bɜ:θdeɪ] .

Tomorrow is my birthday .

明天 是 我的 生日 .

明天是我的生日，

['evri] [jɪə(r)][ɒn][maɪ] ['speʃ(ə)l] [deɪ] ,

Every year on my special day ,

每一个 年 在 我的 特别的 天 ,

每年逢我的好日子，

['i:v(ə)n] ['kɪlɪŋ] [ɪz] [fə'bɪd(ə)n] .

Even killing is forbidden .

甚至 杀 是 禁止 .

连杀生都不许，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [tel] [jɔ:(r); jə(r)]['fɑ:ðə(r)] [ðɪs] .

Go out and tell your father this .

去 出去 和 告诉 你的 父亲 这 .

你出去把这话跟你父亲说，

[aɪ] ['menʃ(ə)nd] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] .

I mentioned it myself .

我 提及 它 我 .

就提是我说的，

[lets] [həʊld][ðem; ðəm] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .

Let's hold them back for now .

我们来吧 抓住 他们 后退 为了 现在 .

先把他几个暂且押到后面，

[weɪt] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)][hɪz; ɪz] ['bɜ:θdeɪ] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .

Wait until after his birthday to kill him .

等待 直到 后 他的 生日 到 杀 他 .

等过了寿日再杀，

[tə'naɪt] [aɪl] [tʃek] [ɒn] [ði:z] [eɪt] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [si:] [wɒt] ['ðer] [laɪk] .

Tonight I'll check on these eight people to see what they're like .

今晚 患病的 查看 在 这些 八 人们 到 看 什么 它们是 喜欢 .

晚上我还要瞧瞧这八个人怎么一个样子。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :

Jin Maoyuan said :

斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [ɪf] [maɪ] ['mʌðə(r)] ['hædn't] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [ʌp] . . . "

" **If my mother hadn't brought it up** . . . "

" 如果 我的 母亲 之前没有 带来 它 向上 . . . "

“若不是老娘提起，

[aɪ][wɒz; wəz] ['məʊməntɹəli] [kən'fju:zd] .

I was momentarily confused .

我 曾是 片刻 使困惑 .

我一时也懵懂了，

[aɪ] [gəʊ] [raɪt] [naʊ] .

I'll go right now .

患病的 去 正确的 现在 .

我这就去。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə] .
Jin Maoyuan turned around and went to Dazhai .
斤 茂源 转向 大约 和 去 到 大寨 .

金茂远转身来到大寨，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈlepəd] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [ˈsɪtɪŋ] [ˈʌpraɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] ,
Seeing the golden leopard Jin Qing sitting upright in the middle ,
看到 这 金的 豹 斤 青 坐着 直立 在 这 中间 ,

见金钱水豹金清端坐当中，

[ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大摆筵席，

[ɒn][ðə; ði][left] [sɪts][ðə; ði] [ˈrəʊlɪŋ] [kɪŋz] [pɪə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
On the left sits the rolling king's pier in the water .
在 这 左边 坐着 这 滚动 国王的 码头 在 这 水 .

左边坐着水里滚王墩、

[ɛl,aiˈju:][ˈtʃɪˈæn] [daɪvz] [ˈɪntu:][ðə; ði] [weɪvz]
Liu Qian dives into the waves
刘 钱 潜水 进入 这 波浪

浪里钻刘迁、

[ˈfləʊtɪŋ] [ˈrɪvə(r)][ˈdræɡən]
Floating River Dragon
漂浮的 河 龙

水上漂江龙、

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈtaɪɡə(r)] [dʌz] [nɒt] [sɪŋk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈbɒtəm] .
The river tiger does not sink to the bottom .
这 河 老虎 做 不是 下沉 到 这 底部 .

不沉底江虎，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [sɪts] [ˈnezha:] , [ðə; ði][ˈmɒnstə(r)] [hu:] [stə:] [ʌp][ðə; ði] [si:] , [ænd; ənd] [lɪɑ:ŋ] [ʃɪŋ] .
On the right sits Nezha , the monster who stirs up the sea , and Liang Xing .
在 这 正确的 坐着 哪吒 , 这 怪物 WHO 搅拌 向上 这 海 , 和 梁 邢 .

右边坐着闹海哪吒梁兴、

[lɪɑ:ŋ] [taɪ] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] ,
Liang Tai , the Dragon King of the River ,
梁 泰 , 这 龙 国王 的 这 河 ,

翻江龙王梁泰、

[tu:] - [ˈhedɪd] [fɪʃ] [ʃi:,eɪ] [bɪn]
Two - headed fish Xie Bin
二 - 标题 鱼 谢 垃圾桶

双头鱼谢宾、

[ðə; ði] [sneɪk] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ʃi:,eɪ] [baʊ] .
The snake in the water Xie Bao .
这 蛇 在 这 水 谢 包 .

水中蛇谢保。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptəd] [hæv; həv] [bi:n] [taɪd] [ʌp] .
The eight people who were captured have been tied up .
这 八 人们 WHO 是 捕获 有 到过 系 向上 .

拿住的那八个人已经绑好，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [stʊd] [gɑ:d] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] , [sɔ:rdz] [ɪn][hænd] .
The soldiers stood guard on both sides , swords in hand .
这 士兵 站立 警卫 在 两个都 侧面 , 剑 在 手 .

众喽兵抱刀在两旁伺候着，

[wɪː; wɪ] [əˈweɪt] [ðə; ðɪ] [ˈtʃiːftənz] [ˈɔːdərs] .
We await the chieftain's orders .
我们 等待 这 酋长的 订单 .

单等寨主爷的吩咐。

[dʒɪn] [maʊjuːən] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Jin Maoyuan came over and said :
斤 茂源 来了 超过 和 说 :

金茂远过来说:

" [ˈfɑːðə(r)] [əˈbʌv] ,
Father above ,
" 父亲 多于 ,

“爹爹在上，

" [aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] . "
I have something to report . "
" 我 有 某物 到 报告 . "

孩儿有话告禀。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说:

" [spiːk] ,
speak ,
" 说话 ,

“讲，

[waɪ] [biː; bi][səʊ] [ˈhezɪtənt] ?
Why be so hesitant ?
为什么 是 所以 犹豫不决 ?

何必这样吞吞吐吐，

[tel] [em ˈiː] [ˈkwɪkli] .
Tell me quickly .
告诉 我 迅速地 .

快些说来。”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说:

[təˈmɒrəʊ] [ɪz][maɪ] [ˈmʌðərz] [ˈbɜːθdeɪ] .
Tomorrow is my mother's birthday .
明天 是 我的 母亲的 生日 .

“明天是我母亲的寿日，

[ðə; ðɪ] [kɑːdz] [wɜː(r); wə(r)] [pɑːst] [daʊn] [ðɪs] [ˈmɔːnɪŋ] .
The cards were passed down this morning .
这 牌 是 通过了 向下 这 早晨 .

早间已经传牌下去，

[ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈfɔːti] - [eɪt] [ˈvɪlɪdʒ] .
The message was sent to the forty - eight villages .
这 信息 曾是 发送 到 这 四十 - 八 村庄 .

晓谕四十八寨，

[ˈkɪlɪŋ] [ɔː(r)] [ˈhɑːrmɪŋ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋs] [ɪz] [fəˈbɪd(ə)n] .
Killing or harming living beings is forbidden .
杀戮 或者 伤害 活的 生物 是 禁止 .

不准杀生害命。

[ðə; ði] ['tʃɪkɪn] , [dʌk] , [bi:f] , [ænd; ənd] [læm] [wi;; wi] [i:t] [naʊ] . . .
The chicken , duck , beef , and lamb we eat now .
这 鸡 , 鸭子 , 牛肉 , 和 羊肉 我们 吃 现在 . . .

现在吃的鸡鸭牛羊，

[ˈevriθɪŋ] [wʌz; wəz] [prɪˈpeəd] ['jestədeɪ] .
Everything was prepared yesterday .
一切 曾是 准备 昨天 .

都是昨天预备出来的。

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði] [tʃaɪld] [went] [tu;; tə][ðə; ði] [bæk] .
Just now , the child went to the back .
只是 现在 , 这 孩子 去 到 这 后退 .

方才孩儿去到后面，

[ðə; ði] ['mʌðə(r)] [ɑ:skt] [hɜ:(r); hə(r)] [tʃaɪld] [wʌt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [ə'hed] .
The mother asked her child what had happened in the village ahead .
这 母亲 问 她 孩子 什么 有 发生 在 这 村庄 前方 .

母亲问孩儿前寨出了什么事，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
The child said that the officials from the mansion had been captured .
这 孩子 说 那 这 官员 从 这 大厦 有 到过 捕获 .

孩儿说拿住了公馆的差官。

[maɪ] ['mʌðə(r)] [təʊld][em 'i:][tu;; tə] [tel] [maɪ]['fa:ðə(r)] .
My mother told me to tell my father .
我的 母亲 讲述 我 到 告诉 我的 父亲 .

我母亲叫跟爹爹说，

" [ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu;; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [tə'mɒrəʊ] . "
" It's not too late to kill them tomorrow . "
" 它是 不是 也 晚的 到 杀 他们 明天 . "

过了明日再杀他们不迟。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [ʊps] ,
" oops ,
" 哎呀 ,

“哎呀，

[aɪ] [fə'gɒt] ,
I forgot ,
我 忘了 ,

我倒忘了，

[səʊ] [tə'mɒrəʊ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðəz] ['bɜ:θdeɪ] ?
So tomorrow is your mother's birthday ?
所以 明天 是 你的 母亲的 生日 ?

敢情明天是你母亲的生日，

[wi;; wi] [ʃʊd; ʃəd] [kɪl] [ðem; ðəm] [tu:] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
We should kill them two days later .
我们 应该 杀 他们 二 天 之后 .

是要晚杀他们两天。

[haʊ'evə(r)] , [b:d] [pɛŋz] ['mænʃ(ə)n][hæz; həz] ['meni] ['keɪpəb(ə)l] ['pi:p(ə)l] .
However , Lord Peng's mansion has many capable people .
然而 , 主 彭的 大厦 有 许多 有能力的 人们 .

可是彭大人公馆能人甚多，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðəm; ðəm] .

They were going to rescue them .
他们 是 去 到 救援 他们 .

要被他们救了出去，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [ðen] ?

What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

又如何是好呢？ ”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ˈhezɪteɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

Jin Qing hesitated for a long time .
斤 青 犹豫了一下 为了 一个 长的 时间 .

金清踌躇了半天，

[ˈʌltɪmətli] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .

Ultimately , he was afraid of his wife .
最终 , 他 曾是 害怕的 的 他的 妻子 .

终是惧内，

[sɪns] [ɪts] [biːn] [sed] ,

Since it's been said ,
自从 它是 到过 说 ,

既说出来了，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][deə(r)][tuː; tə] [ˌdɪsəˈbeɪ] ?

How could he dare to disobey ?
如何 可以 他 敢 到 违 ?

他又怎敢违背。

[ˈɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,

After a long time ,
后 一个 长的 时间 ,

愣够多时，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] :

Only then did he say :
仅有的 然后 做过 他 说 :

才说：

[dʒɪŋ] [maʊjuːən] ,

Jin Maoyuan ,
斤 茂源 ,

“金茂远，

[wɒt] [aɪˈdɪəz][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?

What ideas do you have ?
什么 想法 做 你 有 ?

你有什么主意？

[dʒʌst] [tel] [ˌem ˈiː] .

Just tell me .
只是 告诉 我 .

只管说来。”

[ðə; ðɪ] [sneɪk] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈwɔːtə(r)] , [ʃiːeɪ] [baʊ] , [spəʊk] [fɜːst] :

The snake in the water , Xie Bao , spoke first :
这 蛇 在 这 水 , 谢 包 , 辐 第一的 :

那水中蛇谢保抢先说：

" [tʃiːf] , [pliːz] [dɒʊnt] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] . "

" Chief , please don't make things difficult for me . "
" 首席 , 请 不 制作 事物 难的 为了 我 . "

“寨主不要为难，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .

I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 .

我有一条妙计，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpɜːs(ə)n] ['kɒmz] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈreskjʊː] ,

Even if a capable person comes to the rescue ,
甚至 如果 一个 有能力的 人 来 到 这 救援 ,

就是有能人来救，

[ɪts] ['juːsləs] ['eniweɪ] .

It's useless anyway .
它是 无用 反正 .

也是无用。

[ðə; ðɪ][əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃɪːf] [kæn; kən][kɔːl][ðə; ðɪ][gɜːl] [aʊt] .

The old village chief can call the girl out .
这 老的 村庄 首席 能 称呼 这 女孩 出去 .

老寨主可把姑娘叫出来，

[ðə; ðɪ][gɜːl][kæn; kən] [ʃuːt] [ðə; ðɪ] ['mɪdnɑːt] [hɑːt] - ['stɒpɪŋ] ['æɹəʊ] .

The girl can shoot the Midnight Heart - Stopping Arrow .
这 女孩 能 射击 这 午夜 心 - 停止 箭 .

姑娘会打子午闷心箭，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðeə(r)][ɪz] [blʌd]

As long as there is blood
作为 长的 作为 那里 是 血

只要见了血，

[liːv] [ðem; ðəm][br'haɪnd] .

Leave them behind .
离开 他们 在后面 .

把他们搁在后面，

['sʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [ˈreskjʊː][ðem; ðəm] .

Someone will come to rescue them .
某人 将要 来 到 救援 他们 .

就是有人来救出去，

[hiː; hi] [wʊd] [daɪ][ˈiːv(ə)n][ɪn][sɪks] ['aʊəz] .

He would die even in six hours .
他 会 死 甚至 在 六 小时 .

六个时辰也得死，

[ænd; ənd][aɪ 'tiː] [seɪvz] [juː 'es][frɒm; frəm] ['kɪlɪŋ] ['piːp(ə)l] .

And it saves us from killing people .
和 它 保存 我们 从 杀 人们 .

又省得杀人，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ðə; ðɪ] [best] [ɒv; əv][bəʊθ] [wɜːld] ？

Wouldn't that be the best of both worlds ？
不会 那 是 这 最好的 的 两个都 世界 ？

岂不是两全其美。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] ：

Jin Qing said ：
斤 青 说 ：

金清说：

" ['ræʃ(ə)nəl] ,

" rational ,
" 合理的 ,

“有理，

" [tʃi:f] [ʃi:,ei][ɪz] [ˈtru:li] [ˈtæləntɪd] . "

" **Chief Xie is truly talented** . "

" 首席 谢 是 真的 才华横溢 . "

还是谢寨主高才。”

[wen] [dʒɪn] [maɔju:ən] [hɜ:d] [hɪm] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ðɪs] [ˈwɪkɪd] [aɪˈdɪə] ,

When Jin Maoyuan heard him come up with this wicked idea ,

什么时候 斤 茂源 听到 他 来 向上 和 这 邪恶 主意 ,

金茂远一听他出这个毒主意，

[ai][wɒz; wəz] [kwɪt] [səˈpraɪzd] .

I was quite surprised .

我 曾是 相当 惊讶 .

就吃了一惊。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :

Jin Qing said :

斤 青 说 :

金清说：

" [maɪ] [sʌn] , "

" **My son** , "

" 我的 儿子 , "

“儿呀，

[gəʊ][ænd; ənd] [kɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɪstə(r)] [hɪə(r)] .

Go and call your sister here .

去 和 称呼 你的 姐姐 这里 .

去把你妹妹叫来，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][təʊld][tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈmɪdnɑɪt] [hɑ:t] - [səˈpresɪŋ] [ˈæɪəʊ] .

She was told to bring the Midnight Heart - Suppressing Arrow .

她 曾是 讲述 到 带来 这 午夜 心 - 抑制 箭 .

要她带上子午闷心箭，

" [bi:t] [ɔ:l] [eɪt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ʌp] ! "

" **Beat all eight of them up !** "

" 打 全部 八 的 他们 向上 ! "

把这八个人都给我打了。”

[dʒɪn] [maɔju:ən] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .

Jin Maoyuan turned around and went to the back .

斤 茂源 转向 大约 和 去 到 这 后退 .

金茂远转身来到后面，

[hi:; hi][təʊld][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .

He told his mother .

他 讲述 他的 母亲 .

跟他母亲一说。

[ðə; ði][əʊld] [ˈleɪdi] [sed] :

The old lady said :

这 老的 女士 说 :

老太太说：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ? "

" **What should we do ?** "

" 什么 应该 我们 做 ? "

“这可怎么好？ ”

[dʒɪn] [maɔju:ən] [sed] :

Jin Maoyuan said :

斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "

" **It's alright** . "

" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[aɪ][təʊld][maɪ][ˈsɪstə(r)][nɒt][tu:; tə][ju:z][ðə; ði] " [ˈmɪdnɑɪt] [ˈæərəʊ] " [tu:; tə] [su:ð] [hɜ:(r); hə(r)] [hɑ:t] .

I told my sister not to use the " Midnight Arrow " to soothe her heart .

我 讲述 我的 姐姐 不是 到 使用 这 " 午夜 箭 " 到 舒缓 她 心 .

我叫妹妹别使子午闷心箭，

[ju:z] [ˈæərəʊs] [wɪð] [mɜ:(r)] [tu:; tə] [ʊ:t] .

Use arrows with myrrh to shoot .

使用 箭头 和 没药 到 射击 .

拿没药的箭打，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)][aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [ˈæərəʊ] .

Tell your father it was a poisoned arrow .

告诉 你的 父亲 它 曾是 一个 中毒 箭 .

对父亲就说是毒箭，

[haʊ] [wʊd] [ðei] [nəʊ] ?

How would they know ?

如何 会 他们 知道 ?

他们哪里知道？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [sed] :

The old lady said :

这 老的 女士 说 :

老太太说：

" [ˈveri] [gʊd] . "

" **Very good** . "

" 非常 好的 . "

“甚好，

" [aɪl] [hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] , [dʒɪn] - , [gəʊ][aʊt] [wɪð] [ju:; jə] . "

" **I'll have your sister , Jin Saiyu , go out with you . "**

" 患病的 有 你的 姐姐 , 斤 - , 去 出去 和 你 . "

就叫你妹妹金赛玉跟你出去。”

[ðə; ði] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ˈsɪstə(r)] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The brother and sister went outside and took a look .

这 兄弟 和 姐姐 去 外部 和 采取 一个 看 .

兄妹来到外面一瞧，

[ɔ:l] [eɪt] [men][wɜ:(r); wə(r)][taɪd][tu:; tə] [ˈwʊdn] [steɪks] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][hɔ:l] .

All eight men were tied to wooden stakes outside the hall .

全部 八 男人 是 系 到 木制的 赌注 外部 这 大厅 .

这八个人都在大厅外的木桩上绑着，

[dʒi] - [ˈfəʊtɪd] :

Ji Fengchun shouted :

季 - 喊叫 :

那纪逢春直嚷：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈsko:piən] , "

" **Little scorpion** , "

" 小的 蝎 , "

“小蝎子，

[ɪts] [ˈəʊvə(r)] ,

It's over ,

它是 超过 ,

完了，

[nəʊ][wʌn][daɪd][ʌn'dʒʌstli] .
No one died unjustly .
不 一 死亡 不公正的 .

别人死了都不冤，

[ai][,eɪ 'em][ðə; ði]['mædʒɪstreɪts] ['gærɪsn] [kə' mɑ:ndə(r)] .
I am the magistrate's garrison commander .
我 是 这 地方法官的 驻军 指挥官 .

我是大老爷守备，

[bʌt; bət][hi:; hi]['hæznt] ['gɒtn] ['mærid] [jet] .
But he hasn't gotten married yet .
但 他 还没有 获得 已婚 然而 .

可还没娶媳妇，

[hu:] [dʌz] [gʊd] ,
Who does good ,
WHO 做 好的 ,

谁行好，

[gɪv] [,em 'i:][ə; eɪ][waɪf] ,
Give me a wife ,
给 我 一个 妻子 ,

给我一个媳妇，

" ['i:v(ə)n] [ɪf] [ai][daɪ]['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [naɪt] [ɒv; əv] ['plezə(r)] , [,aɪ 'ti:] [wʊdnt] [bi:; bi][ə; eɪ] [ʃeɪm] . "
" Even if I die after a night of pleasure , it wouldn't be a shame . "
" 甚至 如果 我 死 后 一个 夜晚 的 乐趣 , 它 不会 是 一个 耻辱 . "

乐一夜再死也不冤。”

[ðə; ði][kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [ðæt] ['sɪli] [bɔɪ] [ɪz][ə; eɪ]['wʊmənəɪzə(r)] . "
" That silly boy is a womanizer . "
" 那 愚蠢的 男生 是 一个 花花公子 . "

“这傻小子是色迷，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['θɪŋkɪŋ] [ə' bʌʊt] [hɪz; ɪz] [waɪf] ['i:v(ə)n][ɒn][hɪz; ɪz] ['deθbed] .
He was still thinking about his wife even on his deathbed .
他 曾是 仍然 思维 关于 他的 妻子 甚至 在 他的 临终 .

临死还要媳妇呢。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['sɪstə(r)] [ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] .
Jin Maoyuan and his sister arrived in the hall .
斤 茂源 和 他的 姐姐 到达的 在 这 大厅 .

金茂远兄妹来到大厅，

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] ,
Jin Qing instructed his daughter ,
斤 青 指示 他的 女儿 ,

金清吩咐女儿，

[ðeɪ] [ju:st][ðə; ði] ['mɪdnaɪt] - [nu:n] [hɑ:t] - [sə'presɪŋ] ['æɾəʊ] [tu:; tə] [kɪl] [ðəʊz] [eɪt] ['pi:p(ə)l] [ɪn]
They used the Midnight - Noon Heart - Suppressing Arrow to kill those eight people in
他们 用过的 这 午夜 - 中午 心 - 抑制 箭 到 杀 那些 八 人们 在
[ðə; ði][pɑ:st] .
the past .
这 过去的 .

过去把那八个人用子午闷心箭打了。

[dʒɪn] - [ə'gri:d] .
Jin Saiyu agreed .
斤 - 同意 .

金赛玉答应下来，

[hi:; hi] [stæbd] [eit] ['pi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [left] ['ʃəʊldə(r)] .
He stabbed eight people in the left shoulder .
他 刺伤 八 人们 在 这 左边 肩膀 .

把八个人的左肩头扎破，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [blʌd] ,
Upon seeing blood ,
之上 看到 血 ,

一见鲜血，

[ðə; ði]['bəndɪts] [ŋju:] [ðen] [ðæt] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [eit] [men][kʊd; kəd] [sə'vaɪv] .
The bandits knew then that none of the eight men could survive .
这 强盗 知道 然后 那 没有任何 的 这 八 男人 可以 存活 .

众贼人就知道这八个人都不能活了，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][daɪ] [wɪ'ðɪn] [sɪks] ['aʊəz] .
He will surely die within six hours .
他 将要 一定 死 之内 六 小时 .

六个时辰必死。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ðen] [sent][dʒɪn] [maɔju:ən] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðə; ði]['bəndɪts] .
Jin Qing then sent Jin Maoyuan to escort the bandits .
斤 青 然后 发送 斤 茂源 到 护送 这 强盗 .

金清这才派金茂远押着喽兵，

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði] [eit] [men][tu:; tə][ðə; ði] ['z:θn] ['dʌndʒən] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
They carried the eight men to the earthen dungeon at the back .
他们 携带 这 八 男人 到 这 土 地牢 在 这 后退 .

将那八个人抬到后边土牢之内。

[dʒɪn] [maɔju:ən] ['ɔ:dəd] [tu:] ['səʊldʒəz][tu:; tə] ['kæri] [i:tʃ] [wʌn] .
Jin Maoyuan ordered two soldiers to carry each one .
斤 茂源 订购 二 士兵 到 携带 每个 一 .

金茂远叫喽兵两人抬一个，

['kærid] [baɪ] [sɪks'ti:n] ['pi:p(ə)l]
Carried by sixteen people
携带 经过 十六 人们

由十六个人抬着，

['tɜ:nɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] ['lɒbi] ,
Turning into the lobby ,
转弯 进入 这 大厅 ,

转过大厅，

[tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][ə; eɪ]['gɑ:d(ə)n] .
To the south is a garden .
到 这 南 是 一个 花园 .

往南就是一座花园，

['twenti] ['z:θn] ['prɪz(ə)n] [selz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Twenty earthen prison cells were built against the mountain .
二十 土 监狱 细胞 是 建造 反对 这 山 .

靠山修出二十间土牢，

[ðeɪ] [dʌŋ] [faɪv] [fi:t] [di:p] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntən] [rɒks] .
They dug five feet deep into the mountain rocks .
他们 挖 五 脚 深的 进入 这 山 岩石 .

打山石挖下五尺深，

[,aɪˈtiː][ɪz][ˈsev(ə)n] [fi:t] [haɪ] .
It is seven feet high .
它 是 七 脚 高的 。

上面有七尺，

[,aɪˈtiː][ɪz] [twelv] [fi:t] [tɔ:l] .
It is twelve feet tall .
它 是 十二 脚 高的 。

共一丈二尺高，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dɔ:(r)][bʌt; bət][nəʊ] [ˈwɪndəʊz] .
There is a door but no windows .
那里 是 一个 门 但 不 视窗 。

有门没有窗户。

[dʒɪn] [maʊju:ən] [taɪd][ðə; ði] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] [ʌp][ɪnˈsaɪd] .
Jin Maoyuan tied the eight people up inside .
斤 茂源 系 这 八 人们 向上 里面 。

金茂远将八个人在里面捆好，

[lɒk] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
Lock the door .
锁 这 门 。

把门锁上，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [riˈplai] [tu:; tə][dʒɪn] [tʃɪŋ] .
Let's go back to replying to Jin Qing .
我们来吧 去 后退 到 回复 到 斤 青 。

再回前面来回复金清。

[ma:][di:] [nju:] [ðæt] [ði:z] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] [hæd; həd] [bi:n] [hɪt][baɪ][ðə; ði] [ˈmɪdnɑɪt] [hɑ:t] -
Ma De knew that these eight people had been hit by the Midnight Heart -
马 德 知道 那 这些 八 人们 有 到过 打 经过 这 午夜 心 -
[səˈpresɪŋ] [ˈærəʊ] .
Suppressing Arrow .
抑制 箭 。

马德知道这八个人已中了子午闷心箭，

[hi:; hi] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðɪn] [sɪks] [ˈaʊəz] .
He will die within six hours .
他 将要 死 之内 六 小时 。

六个时辰必死，

[dʒɪn] [maʊju:ən] [dɪd] [nɒt] [riˈplai][tu:; tə][hɪm] [əˈgen] .
Jin Maoyuan did not reply to him again .
斤 茂源 做过 不是 回复 到 他 再次 。

又不见金茂远给他回信，

[ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv] [ˈsædnəs] [wɒʃt] [ˈəʊvə(r)][emˈi:] .
A wave of sadness washed over me .
一个 海浪 的 悲伤 洗过 超过 我 。

自己心中一阵难受，

[ˈtɜ:nɪŋ] [əˈraʊnd] , [hi:; hi][ˈeksɪtɪt; ˈegzɪtɪt] [θru:] [fɔ:(r)][træps] .
Turning around , he exited through four traps .
转弯 大约 , 他 退出 通过 四 陷阱 。

转身就出了四道套口，

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] ,
Sitting in a small boat ,
坐着 在 一个 小的 船 。

坐着一只小船，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv] [lɔːd] [pen] [ɪn] [ˈkɪŋjæn] [ˈpriːfektʃə(r)] .
We need to go to the residence of Lord Peng in Qingyang Prefecture .
我们 需要 到 去 到 这 住宅 的 主 彭 在 庆阳 州 .

要到庆阳府彭大人公馆，

[hiː; hi][ɪnˈvaɪtɪd] [ɔːl][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
He invited all the officials to attack the Lianhuan Village .
他 受邀 全部 这 官员 到 攻击 这 - 村庄 .

约请众位差官来攻打连环寨，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [fɛŋ] [juːɑːnzɪ] .
To avenge his brother - in - law , Feng Yuanzhi .
到 报仇 他的 兄弟 - 在 - 法律 , 冯 远志 .

给妹夫冯元志报仇。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptəz] - : [ˈhɪərəʊz] [əˈtæk] [ðə; ði] [lɪŋkt] [ˈfɔːtrəs] [θriː] [taɪmz] , [mɛŋ] - [əˈtæks]
Chapters 245 : Heroes Attack the Linked Fortress Three Times , Meng Qiaoyun Attacks
章节 - : 英雄 攻击 这 链接 堡垒 三 《时代周刊》 , 孟 - 攻击

[ðə; ði] [hɑːt] - [ˈstæbɪŋ] [faɪv] [taɪmz]
the Heart - Stabbing Five Times
这 心 - 刺 五 《时代周刊》

第二四五回 众英雄三打连环寨 孟巧云五打闷心钉

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [lɒŋ] [meɪd] [frɒm; frəm][ˌʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ][ɪz][ə; eɪ][mæn][ɒv; əv] [greɪt] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd]
It is said that Long Made from Zhenjiang is a man of great kindness and
它 是 说 那 长的 制成 从 镇江 是 一个 男人 的 伟大的 仁慈 和

[kəmˈpæʃ(ə)n] .
compassion .
同情 .

话说镇江龙马德一片血心热肠，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ɔːl] [eɪt] [ˈɒfɪsəz] [hæd; həd] [biːn] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɪdnɑɪt] [ˈæərəʊ] ,
Seeing that all eight officers had been struck by the Midnight Arrow ,
看到 那 全部 八 警官 有 到过 击 经过 这 午夜 箭 ,

见八位差官都受了子午闷心箭，

[aɪ] [nəʊ] [fɔː(r); fə(r)][ʊə(r)] [ðæt] [aɪ] [wɪl] [daɪ] ,
I know for sure that I will die ,
我 知道 为了 当然 那 我 将要 死 ,

准知必死，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自己想道：

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] . . . "
As soon as the officers and soldiers arrived . . . "
" 作为 很快 作为 这 警官 和 士兵 到达的 . . . "

“官兵一来，

[dʒeɪd][ænd; ənd] [stəʊn] ['kænəʊt] [biː; bi] [dɪ'stɪŋɡwɪʃt] .
Jade and stone cannot be distinguished .
玉 和 石头 不能 是 杰出的 .

玉石不分，

[ɪf] [juː; jʊ] [teɪk] [em 'iː] ,
If you take me ,
如果 你 拿 我 ,

要是把我拿去，

[ðə; ðɪ] [θriː] [kraɪmz] [ɑː(r); ə(r)]['juːnɪfaɪd] .
The three crimes are unified .
这 三 犯罪 是 统一 .

三罪归一，

[ðeɪ] [tuː] [mʌst; məst][biː; bi][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ðɪ] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][lənd] .
They too must be subject to the laws of the land .
他们 也 必须 是 主题 到 这 法律 的 这 土地 .

也得身受国法，

[aɪ'd][ˈrɑːðə(r)][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ðɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈmæn(ə)n] .
I'd rather deliver the letter to the mansion .
ID 相当 递送 这 信 到 这 大厦 .

我莫如到公馆送信，

[hiː; hi] [ɜːrdʒd] [ðə; ðɪ] ['ɒfɪsəz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [dɪˈsɪʒ(ə)n] ['kwɪkli] .
He urged the officers to make a decision quickly .
他 敦促 这 警官 到 制作 一个 决定 迅速地 .

叫众差官早作主意。”

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [brɔːt] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [kləʊz] [əˈtendənts] [wɪð] [hɪm] .
He brought two or three close attendants with him .
他 带来 二 或者 三 关闭 服务员 和 他 .

自己带两三名亲随，

[ɪn][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] ,
In a small boat ,
在 一个 小的 船 ,

乘一只小船，

['krɒsɪŋ] - ['aɪlənd] ,
Crossing Luosi Island ,
十字路口 - 岛 ,

越过螺蛳岛，

[ðeɪ] [brəʊk] [θruː] [fɔː(r)][træps] .
They broke through four traps .
他们 打破 通过 四 陷阱 .

闯出四道套口。

[ɜːtʃjuː][njuː] [ɑːskt] :
Hu Niu asked :
胡 牛 问 :

胡牛问道：

[weə(r)] [dʌz] [ðə; ðɪ] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] - [ɪn'tend] [tuː; tə][gəʊ] ?
Where does the leader of Mazhai intend to go ?
在哪里 做 这 领导者 的 - 打算 到 去 ?

“马寨主意欲何往？

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ['tæblət][frɒm; frəm][ðə; ði][əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .
There was a memorial tablet from the old village chief in the morning .
那里 曾是 一个 纪念馆 药片 从 这 老的 村庄 首席 在 这 早晨 .

早间有老寨主的传牌，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz][sent][tu:; tə][ðə; ði] ['fɔ:ti] - [eɪt] ['vɪlɪdʒ] .
The message was sent to the forty - eight villages .
这 信息 曾是 发送 到 这 四十 - 八 村庄 .

传知四十八寨，

[nəʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] ['entri] [ɔ:(r)]['eksɪt][ɪz] [pə'mɪtɪd] .
No unauthorized entry or exit is permitted .
不 未经授权 入口 或者 出口 是 允许 .

不准私自出入。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt]
If you want to go out
如果 你 想 到 去 出去

若要出去，

" [wi:; wi] [ni:d] [ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftənz] [kə'mɑ:nd] ['təʊkən] . "
" We need the old chieftain's command token . "
" 我们 需要 这 老的 酋长的 命令 令牌 . "

须得有老寨主的令箭。”

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ɪn'trʌstɪd] [baɪ][ðə; ði] [jʌŋ] ['tʃi:ftən] . . . "
" I was entrusted by the young chieftain . . . "
" 我 曾是 受托 经过 这 年轻的 头目 . . . "

“我受少寨主所托，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃə(r)][tu:; tə] ['pɜ:tʃəs] [mə'dɪsɪnl] [mə'tɪəriəlz] .
They went to Qingyang Prefecture to purchase medicinal materials .
他们 去 到 庆阳 州 到 购买 药用 材料 .

到庆阳府采买药料。

[ðə; ði]['ɔ:də(r)][dʒʌst] [pɑ:st] [baɪ][ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən]
The order just passed by the old chieftain
这 命令 只是 通过了 经过 这 老的 头目

方才老寨主传的令，

[aɪ] ['hævnt] [rɪ'si:vd] [ðə; ði]['letə(r)] [jet] .
I haven't received the letter yet .
我 还没有 已收到 这 信 然而 .

我还没得信，

[naʊ] [ðæt] [jʊr; jər] [aʊt] ,
Now that you're out ,
现在 那 你是 出去 ,

既然出来了，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ][gəʊ] [bæk] [ə'gen] ?
Should I go back again ?
应该 我 去 后退 再次 ?

莫非我再回去，

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
There's nothing to say .
有 没有什么 到 说 .

没什么说的，

[tʃi:f] [eɪtʃu:] ,
Chief Hu ,
首席 胡 ,

胡寨主，

[pli:z] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Please inform them for me .
请 通知 他们 为了 我 .

你替我通报一声吧。”

[eɪtʃu:][nju:] [sed] :
Hu Niu said :
胡 牛 说 :

胡牛说：

[wɒt] [kʊd; kəd] [tʃi:f] [mɑ:] ['pɒsəbli] [hæv; həv] [dʌn] [rɒŋ] ?
What could Chief Ma possibly have done wrong ?
什么 可以 首席 马 可能 有 完毕 错误的 ?

“马寨主还能有什么错，

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 .

你去吧，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔ:m] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [jʌŋgə] .
I will inform them for you when you are younger .
我 将要 通知 他们 为了 你 什么时候 你 是 年轻 .

少时我替你通报。”

[mɑ:][di:] [ðen] [rəʊd] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] ['fɔ:wəd] .
Ma De then rowed the small boat forward .
马 德 然后 划船 这 小的 船 向前 .

马德这才划着小船一直往前，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] - [taʊn] ,
Upon arriving in Shatou Town ,
之上 抵达 在 - 镇 ,

到了沙头镇，

[ju:; jʊ] [kænt] [gəʊ] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] .
You can't go any further .
你 不能 去 任何 更远 .

就不能再往前走了，

[wi:; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə]['æŋkə(r)][hɪə(r)] .
We had no choice but to anchor here .
我们 有 不 选择 但 到 锚 这里 .

只得停泊在此，

[hi:; hi] [,disɪm'ba:k] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['ɒntura:ʒ] .
He disembarked with his entourage .
他 下船 和 他的 随行人员 .

带着亲随人等上岸，

['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektə(r)] .
Headed straight for Qingyang Prefecture .
标题 直的 为了 庆阳 州 .

直奔庆阳府。

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] ['setɪŋ]
As the sun was setting
作为 这 太阳 曾是 环境

天将日落之时，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃə(r)] ,
Upon arriving in Qingyang Prefecture ,
之上 抵达 在 庆阳 州 ,

到了庆阳府城，

['ɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] ,
After entering the east gate ,
后 进入 这 东方 门 ,

进了东门，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ləʊ'keɪʃn] [pɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪz] ['rezɪdəns] .
They then inquired about the location of the Imperial Envoy's residence .
他们 然后 询问 关于 这 地点 的 这 帝国 特使的 住宅 .

就询问钦差大人的公馆在什么地方。

['gaɪdɪd] [baɪ] ['sʌmwʌn] ,
Guided by someone ,
引导 经过 某人 ,

经人指引，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第156/212页

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] .
We arrived at the crossroads .
我们 到达的 在 这 十字路口 .

来到了十字街前，

[siː] [ðə; ði] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] ['entrəns] .
See the south - facing entrance .
看 这 南 - 面向 入口 .

见朝南的门首，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][sʌm; səm] ['sɜːvənts] .
There were some servants .
那里 是 一些 仆人 .

有一些听差之人。

[mɑː][diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [pliːz] [gəʊ][,ɪn'saɪd][ænd; ænd] [ɪn'fɔːm] [ðem; ðəm] . "
" Please go inside and inform them . "
" 请 去 里面 和 通知 他们 . "

“烦劳众位到里面通报一声，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][peɪ] [maɪ] [rɪ'spektz] [tuː; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [hɪə(r)] .
I've come to pay my respects to the official in charge here .
我已经 来 到 支付 我的 尊重 到 这 官方的 在 收费 这里 .

我来拜这里的差官老爷，

" [aɪ][hæv; həv] [kənfrɪ'denʃ(ə)l] ['mætəz] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ɪn][pɜːs(ə)n] . "
" I have confidential matters to report in person . "
" 我 有 机密的 事情 到 报告 在 人 . "

有机密事面禀。”

[ðə; ði] ['gɜːtki:pə(r)] [ə'naʊnst] [ðæt] ['sʌmwʌn] [hæd; həd] ['entəd] .
The gatekeeper announced that someone had entered .
这 守门人 宣布 那 某人 有 进入 .

门上人通报进去，

[suː] [jɒŋluː] [keɪm] [aʊt][ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Su Yonglu came out and took a look .
苏 永禄 来了 出去 和 采取 一个 看 .

苏永禄从里面走出来一看，

[aɪ] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz] [lɒŋ] [meɪd] [frɒm; frəm][,ʒɛn'dʒi:'ɑːŋ] .
I recognized him as Long Made from Zhenjiang .
我 认可 他 作为 长的 制成 从 镇江 .

认得他是镇江龙马德。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [mɑː][diː] [sɔː] [suː] [jɒŋluː] [kʌm] [aʊt] .
At this moment , Ma De saw Su Yonglu come out .
在 这 片刻 , 马 德 锯 苏 永禄 来 出去 .

此时马德见苏永禄出来，

[ai] [ˈhʌrɪd] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈɡri:tɪd] [ðəm; ðəm] .
I hurried over and greeted them .
我 慌忙 超过 和 问候 他们 :

忙过去请了个安，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmɑ:stə(r)][su:] , "
" Master Su , "
" 掌握 苏 , "

“苏老爷，

[teɪk] [em ˈi:] [ɪnˈsaɪd][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈdʒentlmən] .
Take me inside to meet the gentlemen .
拿 我 里面 到 见面 这 先生们 :

带我进去见见众位老爷，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈveri] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [ˈsi:kɾət] . . .
I have a very important secret . . .
我 有 一个 非常 重要的 秘密 . . .

我有一机密大事，

" [hɪə(r)] [ˈkɒmz] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] . "
" Here comes to deliver a message . "
" 这里 来 到 递送 一个 信息 . "

前来送信。”

[su:] [jɒŋlu:] [sed] :
Su Yonglu said :
苏 永禄 说 :

苏永禄说:

" [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] . "
" Come with me . "
" 来 和 我 . "

“你跟我来。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][meɪn] [geɪt] , [tɜ:n] [west] .
After entering the main gate , turn west .
后 进入 这 主要的 门 , 转动 西方 :

进了大门往西一拐，

[ˌaɪ ˈti:] [kənˈsɪsts] [ɒv; əv] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] .
It consists of three rooms in the north - facing building .
它 由 的 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 :

是北房三间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [i:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 :

东西配房各三间，

[ɔ:l] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪnˈsaɪd] .
All the officials were inside .
全部 这 官员 是 里面 :

众差官老爷都在里面。

[əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm][ɪz][ɛl,ɑɪˈju:] [jʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)] .
Among them is Liu Yun , the Wind Chaser .
之中 他们 是 刘 云 , 这 风 追逐者 :

内中有追风侠刘云、

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] ,
Deng Feixiong ,
邓 飞雄 ,

邓飞雄、

[ˈmɪstə(r)] . [kjuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn]
Mr Qiu and his son
先生 . 邱 和 他的 儿子

邱爷父子、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[ʃɛŋ] [kuːiː] ,
Sheng Kui ,
盛 奎 ,

胜奎、

[ʃɛŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[liː] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、

[tʃɛn] [ʃæn] ,
Chen Shan ,
陈 山 ,

陈山、

[dʒəʊ] [juːˈʃæŋ] ,
Zhou Yuxiang ,
周 宇翔 ,

周玉祥、

[suː] [ˈʃaʊˈʃɑːn]
Su Xiaoshan
苏 萧山

苏小山、

[jəʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,

姚广寿、

[zɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [dɛɪŋ] ,
Liu Deyong ,
刘 德永 ,

刘得勇、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[dʒəʊ] [wənʃən] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,

赵文升、

[dʊ'ɑ:n] [wən'lɔŋ] ,
Duan Wenlong ,
段 文龙 ,

段文龙、

[ɛrtʃu:] [ju:ɑ:nbəʊ] ,
Hu Yuanbao ,
胡 元宝 ,

胡元豹、

[ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ]
Zhang Si
张 硅

张四、

[ɛl,ɑɪ'ju:] - ,
Liu Tianxiong ,
刘 - ,

刘天雄、

[tʃʊ] [ʃən] ,
Xu Sheng ,
徐 盛 ,

徐胜、

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ]
Liu Fang
刘 方

刘芳、

[ˈtʃɪræn][wən'hwa:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] ,
Qian Wenhua and his son ,
钱 文化 和 他的 儿子 ,

钱文华父子，

[ðeə(r) [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)][pɒ; əv] - ['hɪərəʊz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [su:] [jɒŋlu:] .
There were a total of 27 heroes , including Su Yonglu .
那里 是 一个 全部的 的 - 英雄 , 包括 苏 永禄 .

连苏永禄共二十七位英雄。

[sɪns] [ðə; ðɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ɪvəlɹəs] [mɑ:] [ju:'lɔŋ] [hæz; həz][nɒt] [rɪ'tɜ:nd] . . .
Since the loyal and chivalrous Ma Yulong has not returned . . .
自从 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 有 不是 返回 . . .

自忠义侠马玉龙未回，

[ʃi:] [dʒu:] , [ə'lɔŋ] [wɪð] [dʒɪ] - ,
Shi Zhu , along with Ji Fengchun ,
史 朱 , 沿着 和 季 - ,

石铸带着纪逢春、

[wu:] [ɡɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:] [pi:,i:'aɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[dʒaʊ] [ju:ji] [went] [aʊt] .
Zhao Youyi went out .
赵 友谊 去 出去 .

赵友义出去，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [nju:z] [sɪns] .
There has been no news since .
那里 有 到过 不 消息 自从 .

迄今音信无有。

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] ['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] ['mɑ:stə(r)] [kju:] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [gəʊ] [faɪnd] [hɪz; ɪz] ['dʒu:niə(r)]
Inside , the Golden - Eyed Eagle Master Qiu was about to go find his junior
里面 , 这 金的 - 眼睛 鹰 掌握 邱 曾是 关于 到 去 寻找 他的 初级
['brʌðə(r)] .
brother .
兄弟 .

内中金眼雕邱爷就要去找师弟，

['sɪlvə(r)] - [heəd] ['heɪɪ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [gəʊ] [faɪnd] [hɪz; ɪz] ['grænsʌn] - [ɪn] - [lɔ:] .
Silver - haired Hao was about to go find his grandson - in - law .
银 - 头发 郝 曾是 关于 到 去 寻找 他的 孙子 - 在 - 法律 .

银头皓首要去找孙女婿，

[ˌel,ɑɪ'ju:] [jʌŋ] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [faɪnd] [hɜ:(r); hə(r)] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] .
Liu Yun is going to find her son - in - law .
刘 云 是 去 到 寻找 她 儿子 - 在 - 法律 .

刘云要去找姑爷，

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʊŋ] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [faɪnd] [hɪz; ɪz] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] .
Deng Feixiong was going to find his sworn brother .
邓 飞雄 曾是 去 到 寻找 他的 宣誓 兄弟 .

邓飞雄要去找拜弟。

['evriwʌŋ] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [daʊt] ,
Everyone was filled with doubt ,
每个人 曾是 已填 和 怀疑 ,

众人正心中狐疑，

[su:] [jɒŋlu:] [brɔ:t] [ɪn] [ə; eɪ] [mæn] .
Su Yonglu brought in a man .
苏 永禄 带来 在 一个 男人 .

只见苏永禄带进一人来，

[ˈsʌmwʌn] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm][wɒz; wəz] [ˈrekəgˈnaɪzd] .
Someone among them was recognized .

某人 之中 他们 曾是 认可

内中有人认识，

[aɪ] [nju:] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] - .
I knew it was Zhenjiang Longmade .

我 知道 它 曾是 镇江 - .

就知道是镇江龙马德。

[hiː; hi] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [ˈgriːtɪd] [ˈevriwʌn] .
He came in and greeted everyone .

他 来了 在 和 问候 每个人

他进来给众人行完了礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ɔːlˈðəʊ] [aɪ][,eɪ ˈem][ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] "
" Although I am in Lianhuan Village " "

虽然 我 是 在 - 村庄 "

“我虽在连环寨，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɪmpli] [ˈteɪkɪŋ] [ˈrefjuːdʒ][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were simply taking refuge in the village .

他们 是 简单地 采取 避难所 在 这 村庄 .

无非借寨栖身，

[wiː; wi] [kænt] [ɪkˈspekt][,aɪ ˈti:][tuː; tə][lɑːst] [lɒŋ] [ˈaɪðə(r)] .
We can't expect it to last long either .

我们 不能 预计 它 到 最后的 长的 任何一个 .

也不能指望久远。

[,eɪ ˈem][hɪə(r)][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][juː; jə][ɔːl] .
am here to deliver a message to you all .

是 这里 到 递送 一个 信息 到 你 全部 .

我来这里是给众位送信的，

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɪəs] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑː] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt]
That day , the loyal and chivalrous Deputy General Ma went to investigate

那 天 , 这 忠诚 和 骑士精神 副 一般的 马 去 到 调查

- [ˈvɪlɪdʒ] .
Lianhuan Village .

- 村庄 .

那一日忠义侠副将马大人去探连环寨，

[træpt] [ɒn] [sneɪl] [ˈaɪlənd] ,
Trapped on Snail Island ,

被困 在 蜗牛 岛 ,

困在螺蛳岛，

[aɪ][hæv; həv] [ˈreskjʊːd] [hɪm] .
I have rescued him .

我 有 获救 他 .

我已把他救出来，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][get][ðə; ði] [siːl] [hɪmˈself] .
He went to get the seal himself .

他 去 到 得到 这 海豹 他自己 .

他自己又去要印，

[ðæts] [haʊ] [ðeɪ] [fel] ['ɪntu:] [dʒɪn] [tʃɪŋz] [træp] .

That's how they fell into Jin Qing's trap .
那就是 如何 他们 跌倒 进入 斤 青的 陷阱 .

这才中了金清之计，

[aɪ 'ti:] ['lændɪd] [ɪn] [ðə; ði] ['dræɡən] [pu:l] [ɒv; əv] - .

It landed in the Dragon Pool of Wolongwu .
它 登陆 在 这 龙 水池 的 - .

落在卧龙坞孽龙潭内，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ɔ:d] [mɑ:] [hæd; həd] [daɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] . . .

Even if Lord Ma had died at that time . . .
甚至 如果 主 马 有 死亡 在 那 时间 . . .

那马大人就算当时身死了。

['jestədeɪ] , [naɪn] ['pi:p(ə)l] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ə; eɪ] [blu:] - [aɪd] ['gəʊldən] [sɪ'kɑ:də] [stəʊn] ['stætʃu:] , [keɪm] .

Yesterday , nine people , including a blue-eyed golden cicada stone statue , came .
昨天 , 九 人们 , 包括 一个 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 雕像 , 来了 .

昨天碧眼金蝉石铸九人前来，

[ʃi:] [dʒu:] [ɪ'skeɪpt] ['ɑ:ftə(r)] ['bi:ɪŋ] [strʌk] [baɪ] [ðə; ði] ['mɪdnɑɪt] ['æɾəʊ] .

Shi Zhu escaped after being struck by the Midnight Arrow .
史 朱 逃脱 后 存在 击 经过 这 午夜 箭 .

石铸中了子午闷心箭逃走，

[ɔ:l] [eɪt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .

All eight of them were captured .
全部 八 的 他们 是 捕获 .

他们八个人俱被获遭擒。

[hi:; hi] ['wɜznt] [kɪld] [æt; ət] [ðə; ði] [taɪm] .

He wasn't killed at the time .
他 不是 被杀 在 这 时间 .

当时未杀，

[bʌt; bət] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] [ðə; ði] ['mɪdnɑɪt] - [nu:n] [hɑ:t] - [sə'presɪŋ] ['æɾəʊ] .

But everyone was struck by the Midnight - Noon Heart - Suppressing Arrow .
但 每个人 曾是 击 经过 这 午夜 - 中午 心 - 抑制 箭 .

但每人都中了子午闷心箭，

[hi:; hi] [ɪz] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [daɪ] [ɪn] [ə'baʊt] [sɪks] ['aʊəz] .

He is expected to die in about six hours .
他 是 预期的 到 死 在 关于 六 小时 .

约六个时辰准死，

[aɪ] [hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [tu:; tə] [dɪ'ɪvə(r)] [ə; eɪ] ['letə(r)] [tu:; tə] [ju:; jʊ] [ɔ:l] .

I have come today to deliver a letter to you all .
我 有 来 今天 到 递送 一个 信 到 你 全部 .

今特来给众位送信，

" [du:; də] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [ðə; ði] [streŋθ] [tu:; tə] [gəʊ] [ænd; ænd] ['reskju:] [ðem; ðəm] ? "

" Do you have the strength to go and rescue them ? "
" 做 你 有 这 力量 到 去 和 救援 他们 ? "

可有力量前去搭救。”

[ə'pɒn] ['hɪəɪŋ] [ðɪs] ,

Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [dʌm'faʊndɪd] .

They were all dumbfounded .
他们 是 全部 目瞪口呆 .

一个个目瞪口呆，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mʌt] [dɪ'skʌʃ(ə)n] .
There was much discussion .
那里 曾是 很多 讨论 .

纷纷议论，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .

不知该当如何办理？

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz] ['flaɪŋ] ['bɒdɪɡɑ:d] [jɑʊ] - ,
Among them was Flying Bodyguard Yao Guangshou ,
之中 他们 曾是 飞行 保镖 姚 - ,

内中有飞行太保姚广寿、

[zen] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [fɪst] ['mɑ:stə(r)] , [sed] :
Zeng Tianshou and his companion , the Divine Fist Master , said :
曾 - 和 他的 伴侣 , 这 神圣的 拳头 掌握 , 说 :

神拳太保曾天寿二人说：

[,ɪn'saɪd] [ðæt] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['fɔ:tɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ]
Inside that chain of fortified villages
里面 那 链 的 强化 村庄

“那连环寨里面，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [kləʊsɪst] .
The two of us are the closest .
这 二 的 我们 是 这 最接近 .

我二人最熟。”

[zen] - ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Zeng Tianshou also said :
曾 - 还 说 :

曾天寿又说：

" [aɪ][hæv; həv] ['twenti] [boʊts] [æt; ət] [həʊm] , "
" I have twenty boats at home , "
" 我 有 二十 船 在 家 , "

“我家中有二十只船，

[ðeɪ] [kæn; kən][bɪ:; bi] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz] [greɪn] [ʃɪps] .
They can be disguised as grain ships .
他们 能 是 伪装 作为 粮食 船舶 .

可以假扮做粮船，

[ðə; ði] [gru:p] [drest] [ʌp][æz; əz] [raɪs] ['mɜ:rtʃənt] .
The group dressed up as rice merchants .
这 团体 穿着 向上 作为 米 商人 .

众人扮作米客，

[hi:; hi] ['si:krətli] [hɪd] [fɔ:(r)] ['hʌndrəd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['səʊldʒəz][,ɪn'saɪd] .
He secretly hid four hundred of his own soldiers inside .
他 偷偷 隐藏 四 百 的 他的 自己的 士兵 里面 .

暗把四百子弟兵藏在里面，

[kɔ:l] [hɪm] ['grænpɑ:] [di:'ɛn'dʒi:]
Call him Grandpa Deng
称呼 他 爷爷 邓

叫邓爷、

[ˈmɪstə(r)] . [ˌɛl,ɑɪˈju:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [brɔ:t] [ə'lɒŋ] ,
Mr . Liu and his son brought along ,
先生 . 刘 和 他的 儿子 带来 沿着 ,

刘爷父子带着，

[ðeɪ] [ɪnfɪltreɪtɪd] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] ['kæptʃə(r)] [dʒɪn] [tʃɪŋ] .
They infiltrated the Lianhuan Village to capture Jin Qing .
他们 渗透 这 - 村庄 到 捕获 斤 青 .
混进连环寨捉拿金清。”

[mɑː] [diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :
马德说：

[ðæt] [wʊənt] [duː; də] .
That won't do .
那 惯于 做 .
“那不成，

[ɪːv(ə)n] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] ['maɪgrənt] ['wɜːkə(r)] , [aɪ] ['kʊd(ə)nt] [get] [ɪn] .
Even pretending to be a migrant worker , I couldn't get in .
甚至 假装 到 是 一个 移民 工人 , 我 不能 得到 在 .
扮作米客也进不去，

[ɪf] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['fɔːtɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ] [dɪd] [nɒt] [kəʊˈɔːdɪneɪt] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðaʊt] ,
If the chain of fortified villages did not coordinate from within and without ,
如果 这 链 的 强化 村庄 做过 不是 协调 从 之内 和 没有 ,
连环寨如非里应外合，

['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə] ['entə(r)] .
Soldiers and officers are not allowed to enter .
士兵 和 警官 是 不是 允许 到 进入 .
官兵不能进去。

[ðɪs] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ] [kəm'praɪz] ['fɔːti] - [eɪt] ['fɔːtɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ] .
This chain of villages comprises forty - eight fortified villages .
这 链 的 村庄 包括 四十 - 八 强化 村庄 .
这连环寨四十八寨，

[ðæt] [ɪz] -
That is Jinjiazhai
那 是 -
就是金家寨、

-
Yujiapo
-
余家坡、

-
Yinjiazhai
-
尹家寨、

[ðə; ði] [fɔː(r)] [stjuədʒ] [ɒv; əv] -
The four stewards of Mengjialing
这 四 管家 的 -
孟家岭四家管事，

[ˈpɜːrtəst] [raɪs] , [greɪn] , [ænd; ənd] ['mɪlətri] ['juːnɪfɔːmz] .
Purchased rice , grain , and military uniforms .
购买 米 , 粮食 , 和 军队 制服 .
采买的米粮军装，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [dʒʊərəɪs'dɪkʃn] [ɒv; əv] [ðiːz] [fɔː(r)] ['kʌmpənɪz] .
They are all under the jurisdiction of these four companies .
他们 是 全部 在下面 这 管辖权 的 这些 四 公司 .
都归这四家管。

[ɔ:ˈðəʊ] [ai][eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈtʃi:ftən]
Although I am the chieftain
虽然 我 是 这 头目

我虽是寨主，

[ðeɪ] [doʊnt][get] [ɪnˈvɒlvd] .
They don't get involved .
他们 不 得到 涉及 .

也不管事。

[ɪf] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ˈeni][əv; əv] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] [ˈkʌmpənɪz] ,
If you know any of these four companies ,
如果 你 知道 任何 的 这些 四 公司 ,

你们如跟这四家有认识的，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][ju:; jʊ][get][ɪn] .
Only then can you get in .
仅有的 然后 能 你 得到 在 .

才能进得去，

[ˈʌðəwaɪz] , [ju:; jʊ][kænt][gəʊ][ɪn] .
Otherwise , you can't go in .
否则 , 你 不能 去 在 .

不然是不能进去的。”

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)][ænd; ənd][di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Golden - eyed Eagle and Deng Feixiong said :
金的 - 眼睛 鹰 和 邓 飞雄 说 :

金眼雕和邓飞雄说：

" [ˈi:zi] , "
" Easy , "
" 简单的 , "

“好办，

[sɪns] [ju:v] [kʌm] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] . . .
Since you've come to deliver the message . . .
自从 你已经 来 到 递送 这 信息 . . .

你既来送信，

[ðæt] [kaʊnts] [æz; əz][wʌn][əv; əv][jɔ:(r); jə(r)][əˈkɑ:mplɪʃmənts; əˈkʌmplɪʃmənts] .
That counts as one of your accomplishments .
那 计数 作为 一 的 你的 成就 .

算你一件功劳。

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I have a question for you .
我 有 一个 问题 为了 你 .

我问你一句话，

[ɪz] [bɔ:d] [mɑ:] [ˈri:əli] [ded] ?
Is Lord Ma really dead ?
是 主 马 真的 死的 ?

马大人可是真死了？ ”

[mɑ:][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [hi:; hi][mʌst; məst][nɒt][lɪv; laɪv] . "
" He must not live . "
" 他 必须 不是 居住 . "

“决不能活，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [di:p] [ðæt] [ˈi:v(ə)n][ə; eɪ] [gu:s] [ˈfeðə(r)] [kʊd; kəd][sɪŋk] .
The water was so deep that even a goose feather could sink .
这 水 曾是 所以 深的 那 甚至 一个 鹅 羽毛 可以 下沉 .
那水鹅毛俱沉。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [diˈɛnˈdʒi:] [faɪkɔŋ] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tiəz] .
Upon hearing this , Deng Feixiong burst into tears .
之上 听力 这 , 邓 飞雄 爆裂 进入 眼泪 .
邓飞雄一听放声大哭，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [jed] [tiəz] [frɒm; frəm][bəʊθ] [aɪz] .
Even the golden - eyed eagle shed tears from both eyes .
甚至 这 金的 - 眼睛 鹰 棚 眼泪 从 两个都 眼睛 .
金眼雕也二目流泪。

[ðə; ði][əʊld][ˈhiərəʊ][,ɛl,aiˈju:] [jʌn] [wɒz; wəz] [ˈhɑ:tbreʊkən] .
The old hero Liu Yun was heartbroken .
这 老的 英雄 刘 云 曾是 肠断 .
老英雄刘云心中难受，

[bəʊθ][hɜ:(r); hə(r)][əʊn] [ˈdɔ:tə(r)] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ˈgɒd,dɔ:tə] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈwidəʊz] .
Both her own daughter and her goddaughter were widows .
两个都 她 自己的 女儿 和 她 教女 是 寡妇 .
自己的女儿和干女儿都守了寡，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
这可怎么办，

[ðen] [fi:; fi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tiəz] .
Then she burst into tears .
然后 她 爆裂 进入 眼泪 .
便放声大哭起来。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :
金眼雕说：

" [daʊnt][kraɪ] , "
" Don't cry , "
" 不 哭 , "
“不要哭了，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈməʊməntɹəli] [kənˈfju:zd] .
I was momentarily confused .
我 曾是 片刻 使困惑 .
我一时懵懂，

[ju] [hwalɔŋ] , [ðə; ði] [si:] [ˈdræɡən] [hu:] [kɔ:zd] [ˈhævək] , [ɪz] [stɪl] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Yu Hualong , the sea dragon who caused havoc , is still at Lianhuan Village .
于 华龙 , 这 海 龙 WHO 导致 混乱 , 是 仍然 在 - 村庄 .
闹海蛟余化龙他还在连环寨呢，

[juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][hɪz; ɪz] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] .
Yulong was also his son - in - law .
玉龙 曾是 还 他的 儿子 - 在 - 法律 .
玉龙也是他的姑爷，

[ðə; ði] [ded] [ʃʊd; ʃəd] [nəʊ] .
The dead should know .
这 死的 应该 知道 .
死了总该知道，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [si:k] [rɪ'vendʒ] .
He had no choice but to seek revenge .
他 有 不 选择 但 到 寻找 复仇 .
他不能不去报仇。

[mɑː][diː] ,
Ma De ,
马 德 ,
马德，

[gəʊ][ænd; ʌnd][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [ju] [hwalɔŋ] [fɜːst] .
Go and deliver the message to Yu Hualong first .
去 和 递送 这 信息 到 于 华龙 第一的 .
你先去给余化龙送信，

[ðen] ['sʌmwʌn] [ə'raɪvd] .
Then someone arrived .
然后 某人 到达的 .
随后就有人到。

[huː] [ə'mʌŋ] [juː; jʊ][ɪz][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ræʊdʒ] [pʊ; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] ?
Who among you is familiar with the roads of Lianhuan Village ?
WHO 之中 你 是 熟悉的 和 这 道路 的 - 村庄 ?
你们谁熟连环寨的道路，

" [lets] [gəʊ][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔːk] . "
" Let's go for a walk . " "
" 我们来吧 去 为了 一个 走 . " "
去走一遭。”

[zen] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,
曾天寿、

[jaʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,
姚广寿、

[dʊ'ɑːn] [wɛnlɔŋ] ,
Duan Wenlong ,
段 文龙 ,
段文龙、

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,
赵文升、

['bʌtəflaɪ] [ʒɑːŋ] [es 'aɪ] [sed] :
Butterfly Zhang Si said :
蝴蝶 张 硅 说 :
蝴蝶张四说：

" [ðə; ði] [faɪv] [pʊ; əv][juː 'es] [wɪl] [gəʊ] . "
" The five of us will go . " "
" 这 五 的 我们 将要 去 . " "
“我们五人去。”

[mɑː][diː][et; eɪt][ˈdɪnə(r)] .
Ma De ate dinner .
马 德 吃 晚餐 .
马德吃了晚饭，

[ai] [went] [bæk] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I went back the next day .
我 去 后退 这 下一个 天 :

次日先回去了。

[ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [pækt] [ʌp] .
The five of them packed up .
这 五 的 他们 包装 向上 :

那五个人收拾收拾，

[kən'si:ld] ['wepənz]
Concealed weapons
暗 武器

暗带兵刃，

[led] [baɪ] [zen] - ,
Led by Zeng Tianshou ,
引领 经过 曾 - ,

由曾天寿带路，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][tu:; tə] - [taʊn] .
The four followed them to Shatou Town .
这 四 随后 他们 到 - 镇 :

四人跟随着来到沙头镇，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə]['haɪə(r)][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
We need to hire a small boat .
我们 需要 到 聘请 一个 小的 船 :

要雇一只小船。

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [ɑ:skt] :
The boatman asked :
这 船工 问 :

船家问：

[weə(r)] [tu:; tə] ?
Where to ?
在哪里 到 ?

“去哪儿？”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [ʌp] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] " .
" Up to Lianhuan Village " .
" 向上 到 - 村庄 " :

“上连环寨。”

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [sed] :
The boatman said :
这 船工 说 :

撑船的说：

" [nəʊ] ,
" no ,
" 不 ,

“不行，

[wi:; wi] [deəd] [nɒt][gəʊ][ɪn] .
We dared not go in .
我们 敢于 不是 去 在 :

我们不敢进去。

- ['vɪldʒ] [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [taɪt] [spɒt] [ðɪːz] [deɪz] .
Lianhuan Village is in a tight spot these days .
- 村庄 是 在 一个 紧的 点 这些 天 .

这两天连环寨紧着呢，

['strendʒər] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə]['entə(r)] .
Strangers are not allowed to enter .
陌生人 是 不是 允许 到 进入 .

生人不能进去，

[wiː; wi] ['kænɒt] [send] ['iːv(ə)n][wʌn]['pɜːs(ə)n][ɪn] .
We cannot send even one person in .
我们 不能 发送 甚至 一 人 在 .

我们也不能渡一人进去，

['fɪrɪŋ] [ðə; ði] ['tʃiːftənz] ['æŋɡə(r)] ,
Fearing the chieftain's anger ,
恐惧 这 酋长的 愤怒 ,

恐寨主发怒，

[ðə; ði] [ʃɪp] [mʌst; məst] [rɪ'meɪn] .
The ship must remain .
这 船 必须 保持 .

船要留下。”

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] - .
I am from Zengjiachang .
我 是 从 - .

我是曾家场的人，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['relatɪvz] [ɪn'saɪd] .
There are relatives inside .
那里 是 亲属 里面 .

里头有亲戚，

[aɪ][gəʊ][ðeə(r)]['bʃ(ə)n] .
I go there often .
我 去 那里 经常 .

时常去的，

['sʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] [pɪk] [juː; jʊ][ʌp] [wen] [juː; jʊ] [ə'raɪv] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
Someone will come to pick you up when you arrive at the entrance .
某人 将要 来 到 挑选 你 向上什么时候 你 到达 在 这 入口 .

到套口就有人来接，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ɔːd] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 .

你只管放心，

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [kiːp] [ðə; ði] [bəʊt] , [aɪl] ['kɒmpenseɪt] [juː; jʊ] . "
" If you want to keep the boat , I'll compensate you . "
" 如果 你 想 到 保持 这 船 , 患病的 补偿 你 . "

船要留下我赔你。”

[ðə; ði] ['bəʊtmən] [sed] :

The boatman said :
这 船工 说 :

船家说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

" [juː; jʊ] [meɪ] [bɔːd] [ðə; ði] [ʃɪp] . "

" You may board the ship . "
" 你 可能 木板 这 船 . "

你们上船吧。”

[ðə; ði] [faɪv] ['pi:p(ə)] [ðen] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [bəʊt] .

The five people then boarded the boat .
这 五 人们 然后 登机 这 船 .

五个人这才上了船，

[aɪ 'tiː] ['drɪftɪd] [ænd; ənd] ['fləʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [hʊd] .

It drifted and floated to the top of the hood .
它 漂移 和 漂浮 到 这 顶部 的 这 兜帽 .

飘飘荡荡到了头套口，

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] ['wɔːʃɪps] ['blɒkɪŋ] [ðeə(r)] [wei] .

Then they saw warships blocking their way .
然后 他们 锯 军舰 阻塞 他们的 方式 .

便瞧见对面有兵船拦住，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][gəʊ][ɪn] .

You are not allowed to go in .
你 是 不是 允许 到 去 在 .

不准进去。

[zen] - [sed] :

Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说:

[jʊd] ['betə(r)] [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)][æz; əz] [suːn] [æz; əz]['pɒsəb(ə)] .

You'd better get out of there as soon as possible .
你会 更好的 得到 出去 的 那里 作为 很快 作为 可能的 .

“你们趁早躲开，

[aɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['maʊntənz] [tuː; tə][faɪnd] [tʃiːf] [ju] .

I went into the mountains to find Chief Yu .
我 去 进入 这 山脉 到 寻找 首席 于 .

我进山中找余寨主，

[hiː; hi][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)][əʊld] [frendz] .

He and I are old friends .
他 和 我 是 老的 朋友们 .

他与我乃是故旧之交。”

[wʌns] [ðə; ði] ['ʌndəˌlɪŋz] [rɪ'pɔːtɪd] [aɪ 'tiː] ,

Once the underlings reported it ,
一次 这 下属 据报道 它 ,

手下喽兵一通报，

['kɒpə(r)] - ['hedɪd] [bʊl] [led] ['fɪftɪ] [ɔː(r)]['sɪksɪ][men] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .

Copper - Headed Bull led fifty or sixty men down the mountain .
铜 - 标题 公牛 引领 五十 或者 六十 男人 向下 这 山 .

铜头胡牛带着五六十人下了山，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] ,
Looking across the street .
寻找 穿过 这 街道 .

往对面一看，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] .
All that could be seen was a small boat .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 小的 船 .

只见一只小船，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] ['pi:p(ə)l] .
There were four or five people .
那里 是 四 或者 五 人们 .

有四五个人，

[tuː] ['seɪləz] ,
Two sailors ,
二 水手们 ,

两个水手，

[zɛŋ] - [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃənəli] ['hænsəm] .
Zeng Tianshou was exceptionally handsome .
曾 - 曾是 非常 英俊的 .

那曾天寿长得仪表非俗，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

[huː] [ɪz][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] ['klʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈðə(r)] [saɪd] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ?
Who is the person coming from the other side looking for ?
WHO 是 这 人 未来 从 这 其他 边 寻找 为了 ?

“对面来者找谁？

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] ['tʃiːftən] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈfɔːti] - [eɪt] ['vɪlɪdʒ] [hæz; həz] [naʊ] ['gɪv(ə)n][æŋ; ən][ˈɔːdə(r)] .
The former chieftain of the forty - eight villages has now given an order .
这 以前的 头目 的 这 四十 - 八 村庄 有 现在 给定 一个 命令 .

现在四十八寨老寨主有令，

[nəʊ] [ʌnˈɔːθəraɪzd] [pɜːsənz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈlaʊd] [tuː; tə]['entə(r)][ɔː(r)] [liːv] .
No unauthorized persons are allowed to enter or leave .
不 未经授权 人 是 允许 到 进入 或者 离开 .

不准放闲杂人等出入。

[ɒn] [ə; eɪ][ˈnɔːm(ə)l] [deɪ]
On a normal day
在 一个 普通的 天

要是平常日子，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [taɪt] .
It's not that tight .
它是 不是 那 紧的 .

也不这么紧，

[ðɪs] [wɒz; wəz][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [əˈfɪʃ(ə)lz] [sent] [baɪ] [ɔːd] [pen] ['friːkwəntli] [keɪm] [tuː; tə][ɪk'splɔː(r)][ðə; ði]
This was because officials sent by Lord Peng frequently came to explore the
这 曾是 因为 官员 发送 经过 主 彭 频繁地 来了 到 探索 这
[ˈmaʊntən] .
mountain .
山 .

只因常有彭大人的差官前来探山，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [ɪn] ['bæt(ə)l] .
The two sides are currently engaged in battle .
这 二 侧面 是 现在 已订婚的 在 战斗 .
两下正在交兵，

[ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftənz] ['mɪlətri] [ˈɔ:dərs] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [straɪkt] .
The old chieftain's military orders were very strict .
这 老的 酋长的 军队 订单 是 非常 严格的 .
老寨主军令甚严，

[ɪf] [ˈəʊnli][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [əˈlaʊd] [tu;; tə] ['entə(r)][ænd; ənd] ['eksɪt] . . .
If only one person is allowed to enter and exit . . .
如果 仅有的 一 人 是 允许 到 进入 和 出口 . . .
如放一人进出，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [tu;; tə] [brɪhed] [em 'i:] .
They were going to behead me .
他们 是 去 到 斩首 我 .
就要把我梟首。

[zen] - [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Zeng Tianshou gave his name .
曾 - 给予 他的 姓名 .
“曾天寿道了名姓，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说:"

[aɪ][eɪ 'em] [rɪˈleɪtɪd] [tu;; tə] [tʃi:f] [ju] .
I am related to Chief Yu .
我 是 有关的 到 首席 于 .
我跟余老寨主是亲戚。

[ertʃu:][nju:] [sed] :
Hu Niu said :
胡 牛 说 :
“胡牛说:"

[aɪ] [ni:d] [tu;; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:t] [fɜ:st] .
I need to go in and report first .
我 需要 到 去 在 和 报告 第一的 .
我得先进去通报，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [bəʊt] [frəm; frəm] - [tu;; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [pɪk] [ju;; jʊ] [ʌp] .
Wait for the boat from Yujiazhai to come and pick you up .
等待 为了 这 船 从 - 到 来 和 挑选 你 向上 .
你等余家寨的船来接你吧。

[zen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :
“曾天寿说:"

[ju;; jʊ] ['ʃeɪmləs] [bræt] !
You shameless brat !
你 不要脸 小子 !
你这小子真不要脸，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu;; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] [naɪs] [tu;; tə][ju;; jʊ] .
I'm going to say something nice to you .
我是 去 到 说 某物 好的 到 你 .
好话跟你说，

[juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n][let][em ˈiː][ɪn] .
You didn't even let me in .
你 没有 甚至 让 我 在 。

你也不叫我进去，

[ai] [səpəʊz] [juː; jʊ][kæn; kən] [stɪl] [stop][em ˈiː] .
I suppose you can still stop me .
我 认为 你 能 仍然 停止 我 。

谅你还挡得住我，

[aɪl] [dʒʌst] [kɪl] [juː; jʊ] .
I'll just kill you .
患病的 只是 杀 你 。

我把你宰了得啦。

[ðə; ði] [bəʊz] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊts] [kəˈlaɪdɪd] .
The bows of the boats collided .
这 弓 的 这 船 碰撞 。

“船头相碰，

[zen] - [eɪmd] [ə; eɪ] [naɪf] [æt; ət][eɪtʃjuː][njuː][ænd; ænd] [strʌk] [hɪm] .
Zeng Tianshou aimed a knife at Hu Niu and struck him .
曾 - 旨在 一个 刀 在 胡 牛 和 击 他 。

曾天寿照定胡牛就是一刀，

[eɪtʃjuː][njuː] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Hu Niu brandished his knife to meet them .
胡 牛 挥舞 他的 刀 到 见面 他们 。

胡牛摆刀相迎，

[ðæt] [ɪz] , [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ɪnˈkaʊntəz] .
That is , two or three encounters .
那 是 ， 二 或者 三 遭遇 。

也就是两三个照面，

[zen] - [kɪkt] [eɪtʃjuː][njuː][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [wɪð] [wʌn] [leg] .
Zeng Tianshou kicked Hu Niu into the river with one leg .
曾 - 踢 胡 牛 进入 这 河 和 一 腿 。

曾天寿一腿就将胡牛踢到河里去。

[zen] - [ˈfæmɪlɪz] [faɪv] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz][ˈækjʊpɔɪnt] [ˈstraɪkɪŋ] [ˈbɒksɪŋ]
Zeng Tianshou's family's Five Ancestors Acupoint Striking Boxing
曾 - 家庭的 五 祖先 穴位 引人注目 拳击

曾天寿家传的五祖点穴拳，

[dɪˈvaɪn] [fɪst] [wɪˈðaʊt] [ˈriːz(ə)n] ,
Divine Fist without reason ,
神圣的 拳头 没有 原因 ；

神拳无故，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðəʊz] [ˈsəʊldʒəz] [ˈpɒsəbli] [stop][ðem; ðəm] ?
How could those soldiers possibly stop them ?
如何 可以 那些 士兵 可能 停止 他们 ？

那喽兵又焉能拦得住。

[ˈɑːftə(r)] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði][fɜːst] [pɑːs] ,
After entering the first pass ,
后 进入 这 第一的 经过 ；

进了头道套口，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈsekənd] [pɑːs] ,
Arriving at the second pass ,
抵达 在 这 第二 经过 ；

来到二道套口，

[hiː; hi][ˈluːoʊ][ˈdiɪd(ə)nt][ˈdeə(r)][tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
He Luo didn't dare to go down the mountain .
他 罗 没有 敢 到 去 向下 这 山 .
何罗没敢下山，

[ðeɪ] [meɪd] [ˌaɪ ˈtiː] [θruː] [əˈgen] .
They made it through again .
他们 制成 它 通过 再次 .
又闯过去了。

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] [ˈpɑːsɪz] .
We arrived at the three passes .
我们 到达的 在 这 三 通过 .
来到了三道套口，

[ə; eɪ] [laʊd] [gɒŋ] [ˈsaʊndɪd] .
A loud gong sounded .
一个 大声 锣 听起来 .
只听锣声大震，

[ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [wɜː(r); wə(r)][laɪnd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
The warships were lined up in a row .
这 军舰 是 衬里 向上 在 一个 排 .
战船一字儿摆开，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [heəd] [ˈsiːhɔːs] [wiːld] [ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [krʌtʃ] .
The golden - haired seahorse wields a hook - and - sickle crutch .
这 金的 - 头发 海马 挥舞 一个 钩 - 和 - 镰刀 拐杖 .
金毛海马手使钩镰拐，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [weɪ] .
They blocked the way .
他们 已屏蔽 这 方式 .
挡住了去路，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：
" [jʌŋ] [mæn] , [juː; jʊ][aː(r); ə(r)] [ˈveri] [bəʊld] . "
" Young man , you are very bold . "
" 年轻的 男人 , 你 是 非常 大胆的 . "
“小辈好大胆量，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [siːk] [deθ] ?
How dare you come here to seek death ?
如何 敢 你 来 这里 到 寻找 死亡 ?
焉敢前来讨死？ ”

[diˈvaɪn] [fɪst] [ˈwɒriə(r)] [zen] - [ˈstreɪt(ə)nd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Divine Fist Warrior Zeng Tianshou straightened the knife in his hand .
神圣的 拳头 战士 曾 - 拉直 这 刀 在 他的 手 .
神拳太保曾天寿把手中刀一顺，

[ˈlɑːfɪŋ] [aʊt] [laʊd] :
Laughing out loud :
笑 出去 大声 :

哈哈大笑：
" [ðə; ði] [θiːvz] [tʊk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][slɪp] [əˈweɪ] . "
" The thieves took this opportunity to slip away . "
" 这 窃贼 采取 这 机会 到 滑 离开 . "
“贼辈趁此闪开，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

" [aɪl] [jəʊ] [juː; jʊ] [wɒt] [aɪm][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] . "
" **I'll show you what I'm capable of .** "
" 患病的 展示 你 什么 我是 有能力的 的 . "

叫你知道我的厉害。”

[ðə; ði] [ˈsiːhɔːs] [ˌwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
The seahorse wouldn't listen .
这 海马 不会 听 .

海马哪里肯听，

[ðeɪ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [ˈfɔːwəd] .
They brandished their weapons and charged forward .
他们 挥舞 他们的 武器 和 带电 向前 .

摆兵刃杀上前来。

[zen] - [njuː] [haʊ] [tuː; tə] [juːz][ˈsev(ə)n][kaɪndz][ɒv; əv] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] .
Zeng Tianshou knew how to use seven kinds of hidden weapons .
曾 - 知道 如何 到 使用 七 种类 的 隐 武器 .

曾天寿会打七样暗器，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [blæk] [ˈfeðə(r)] [ˈflaɪɪŋ] [ˌbæmˈbuː] [stəʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [paʊtʃ] .
He took out a piece of black feather flying bamboo stone from his pouch .
他 采取 出去 一个 片 的 黑色的 羽毛 飞行 竹子 石头 从 他的 小袋 .

由兜囊掏出一块墨羽飞篁石来，

[aɪˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ˈðer] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [tʃɒp] [ˌemˈiː][ʌp] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
It looks like they're going to chop me up with a knife .
它 看起来 喜欢 它们是 去 到 劈 我 向上 和 一个 刀 .

明着好象要拿刀来剁，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][hænd] [ˈflɪk] [aʊt] .
Suddenly , a hand flicked out .
突然 , 一个 手 轻弹 出去 .

冷不防一抖手，

[aɪˈtiː][hɪt][ðə; ði] [θiːf] [ˈskweəli] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [nəʊz] .
It hit the thief squarely on the bridge of his nose .
它 打 这 贼 完全 在 这 桥 的 他的 鼻子 .

正打在贼人鼻梁之上，

[ðə; ði] [ˈsiːhɔːs] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] [ɪn][peɪn] .
The seahorse turned and ran away in pain .
这 海马 转向 和 跑 离开 在 疼痛 .

那海马疼得转身逃走。

[ðə; ði] [gruːp] [ˈentəd] [θruː] [θriː] [tʃekpɔɪnts] .
The group entered through three checkpoints .
这 团体 进入 通过 三 检查站 .

这里众人进了三道套口，

[ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [gɒn] [ˌɪnˈsaɪd][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] .
Soldiers had already gone inside to deliver the message .
士兵 有 已经 已消失 里面 到 递送 这 信息 .

早有喽兵往里面去送信。

[dʒiːˈæŋ][dʒuː] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [kiːn] [aɪz] , [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [njuːz] .
Jiang Zhu , with his keen eyes , had already received the news .
江 朱 , 和 他的 敏锐的 眼睛 , 有 已经 已收到 这 消息 .

火眼江珠先得信，

[ə'pɒn] ['hiərɪŋ] [ðə; ði][ˈsoʊldʒərz] [rɪ'pɔ:t] :
Upon hearing the soldier's report :

之上 听力 这 士兵的 报告 :

一听喽兵报道：

[ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A small boat came from outside .

一个 小的 船 来了 从 外部 :

“外面来了一只小船，

[ðeɪ] [kleɪmd] [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] - .
They claimed they wanted to go to Yujiazhai .

他们 声称 他们 通缉 到 去 到 - :

口称要上余家寨，

[ðə; ði] ['li:də(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ][feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] .
The leader was a handsome man with a fair complexion .

这 领导者 曾是 一个 英俊的 男人 和 一个 公平的 肤色 :

为首有一个白脸膛的俊品人物，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [breɪv] [ænd; ənd][ɪnˈvɪnsəb(ə)l] .
He was extremely brave and invincible .

他 曾是 极其 勇敢的 和 无敌 :

甚是骁勇无敌。”

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:'lredi] [meɪd] [ðə; ði] [ə'rendʒmənts] [hiə(r)] .
He has already made the arrangements here .

他 有 已经 制成 这 安排 这里 :

他这里便安排好了，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə]['kæptʃə(r)] [zen] - [ə'laɪv] .
They planned to capture Zeng Tianshou alive .

他们 计划 到 捕获 曾 - 活 :

打算要生擒曾天寿。

[zen] - [hæd; həd] [bi:n] [hiə(r)] [brɪ'fɔ:(r)] .
Zeng Tianshou had been here before .

曾 - 有 到过 这里 前 :

曾天寿以前上这里来过，

['nəʊɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['θɜ:ti] - [tu:] [bendz] [pʊ; əv] - ['maʊntən] ,
Knowing about the thirty - two bends of Luosidao Mountain ,

会心 关于 这 三十 - 二 弯曲 的 - 山 ,

知道螺蛳岛三十二盘山，

[rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ][sneɪl] ,
Resembling a snail ,

类似 一个 蜗牛 ,

形似螺蛳，

[wʌns] [ju:; jʊ][gəʊ][ɪn] , [ju:; jʊ][kænt] [get] [aʊt] .
Once you go in , you can't get out .

一次 你 去 在 , 你 不能 得到 出去 :

进去就出不来。

[wɪð] [aɪz] [æz; əz] [ʃɑ:p] [æz; əz]['faɪə(r)] , [dʒi:'æŋ][dʒu:] [lʊkt] [æt; ət][hɪm] .
With eyes as sharp as fire , Jiang Zhu looked at him .

和 眼睛 作为 锋利的 作为 火 , 江 朱 看起来 在 他 :

火眼江珠一照面，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ] [zen] - [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [dɑ:t] .
He was then defeated by Zeng Tianshou with a single dart .

他 曾是 然后 战败 经过 曾 - 和 一个 单身的 镖 :

便被曾天寿一镖打败。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [gru:p] [ˈentəd] [ðə; ði][fɔ:(r)] [tʻjekpɔɪnts] ,
As soon as the group entered the four checkpoints ,
作为 很快 作为 这 团体 进入 这 四 检查站 ,

众人刚进四道套口，

[ðen] [ðei] [sɔ:] [ˈkaʊntləs] [ˈwɔ:ʃɪps] [ɒn][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] .
Then they saw countless warships on the opposite side .
然后 他们 锯 无数 军舰 在 这 对面的 边 .

就见对面战船无数，

[faɪv] [ˈhɪərəʊz][ɑ:(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kɔ:z] [ə; ei] [greɪt] [dɪˈzɑ:stə(r)] .
Five heroes are about to cause a great disaster .
五 英雄 是 关于 到 原因 一个 伟大的 灾难 .

五位英雄要惹出一场大祸。

[ai][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 .

不知来者是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði][fɔ:(r)] [prəˈtektər] [dɪˈvaɪz] [ə; ei][plæn][tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ] ; [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ]
Chapter 246 The Four Protectors devise a plan to save the hero ; Imperial Envoy
章 - 这 四 保护者 设计 一个 计划 到 节省 这 英雄 ; 帝国 使者

[pen] [ˈməʊbilaɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ə; ei][ˈsɪəri:z][ɒv; əv] [əˈtæks] .
Peng mobilizes troops to launch a series of attacks .
彭 动员 军队 到 发射 一个 系列 的 攻击 .

第二四六回 四太保设计救英雄 彭钦差调兵打连环

[aɪˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [zen] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [ˈentəd] [ðə; ði][fɔ:(r)][træps] ,
It is said that Zeng Tianshou and his men entered the four traps ,
它 是 说 那 曾 - 和 他的 男人 进入 这 四 陷阱 ,

话说曾天寿等人一进四道套口，

[ˈtwenti] - [faɪv] [ˈwɔ:ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [əˈprəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] .
Twenty - five warships were seen approaching from the opposite side .
二十 - 五 军舰 是 已见 接近 从 这 对面的 边 .

见对面来了战船二十五只，

[əˈbʌv] [ɪz][ə; ei] [blæk] [flæg] .
Above is a black flag .
多于 是 一个 黑色的 旗帜 .

上面是皂色大旗，

[hi:; hi] [rəʊt] [ðə; ði][ˈkærəktə(r)] " - " .
He wrote the character " 孟 " .
他 写道 这 特点 " - " .

写的一个“孟”字。

[təˈdeɪ] , [aɪˈti:][ɪz] - , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pəˈtrəʊl][ˈtaɪgə(r)][ɒv; əv] - , [hu:] [ɪz] [ɪnˈspektɪŋ]
Today , it is Mengji , the mountain patrol tiger of Mengjialing , who is inspecting
今天 , 它 是 - , 这 山 巡逻 老虎 的 - , WHO 是 检查

[ðə; ði] [ˈfɔ:ti] - [eɪt] [ˈvɪlɪdʒ] .
the forty - eight villages .
这 四十 - 八 村庄 .

今天乃是孟家岭的巡山虎孟基巡查四十八寨，

[wɪð] [ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] ,
With a son and a daughter ,
和 一个 儿子 和 一个 女儿 ,

带着一儿一女，

[ðə; ði] [sʌnz] [neɪm] [wɒz; wəz] [mən] [di: 'eɪ] , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] ['sleɪə] .
The son's name was Meng Da , the Tiger Slayer .
这 儿子的 姓名 曾是 孟 达 , 这 老虎 杀手 .

儿子名叫打虎将孟达，

[ðə; ði] ['dɔ:tərz] [neɪm] [ɪz] [kɪksɪŋ] - [mən] - .
The daughter's name is Qixing Xiuzhi Meng Qiaoyun .
这 女儿的 姓名 是 七星 孟 .

女儿叫七星秀枝孟巧云。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [mən] [dʒi] [wi:ld] [ə; eɪ][faɪv] - [wɪŋd] , [gəʊld] - [ˈpeɪntɪd] ['bænə(r)] .
The old hero Meng Ji wielded a five - winged , gold - painted banner .
这 老的 英雄 孟 季 挥舞 一个 五 - 有翅膀的 , 金子 - 绘 横幅 .

老英雄孟基手使五翅描金幡，

[hi:; hi] [pəˈzesɪz] [ʌnˈpærələld] ['breɪvəri] .
He possesses unparalleled bravery .
他 拥有 无与伦比 勇敢 .

有万夫莫敌之勇。

[mən] [di: 'eɪ] , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - ['sleɪɪŋ] ['dʒen(ə)rəl] , [wi:ld] [ə; eɪ] ['hevi] ['aɪən] ['kʌdʒl] .
Meng Da , the tiger - slaying general , wielded a heavy iron cudgel .
孟 达 , 这 老虎 - 杀戮 一般的 , 挥舞 一个 重的 铁 棍棒 .

打虎将孟达手使浑铁棍，

['haɪli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts]
Highly skilled in martial arts
高度 熟练 在 武术 艺术

武艺高强，

['eɪb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi] [aʊtˈstændɪŋ] .
Able to be outstanding .
有能力的 到 是 杰出的 .

能为出众。

[mən] - [nju:] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [hɑ:t] - ['su:ðɪŋ] [neɪl] .
Meng Qiaoyun knew how to use the Meridian Heart - Soothing Nail .
孟 - 知道 如何 到 使用 这 子午线 心 - 舒缓 指甲 .

孟巧云会打子午闷心钉，

[ɪf] [ju:; jʊ] [bi:t] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][sɪks] ['aʊəz] , [hi:l] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li][daɪ] .
If you beat him for six hours , he'll surely die .
如果 你 打 他 为了 六 小时 , 地狱 一定 死 .

打上六个时辰准死，

[ɪnˈkredəbli] ['paʊəf(ə)l] .
Incredibly powerful .
难以置信 强大的 .

厉害无比。

[wen] [zen] - [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [əˈraɪvd] [tə'deɪ] . . .
When Zeng Tianshou and others arrived today . . .
什么时候 曾 - 和 其他的 到达的 今天 . . .

今天曾天寿等人一来，

[dʒʌst] [ðen] , - [əˈraɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['hentʃmən] , [ɪnˈspektɪŋ] [ðə; ði] ['veəriəs] [tʃekpɔɪnts] .
Just then , Mengji arrived with his henchmen , inspecting the various checkpoints .
只是 然后 , - 到达的 和 他的 喽啰 , 检查 这 各种各样的 检查站 .

正遇孟基带着喽兵巡察各处套口，

[tʃek] [ðə; ði] ['wɔːʃɪps] .
Check the warships .
查看 这 军舰 :

查点兵船。

[ˈɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] - ,
After leaving Mengjialing ,
后 离开 - ,

出了孟家岭，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Just then , a soldier came to report :
只是 然后 , 一个 士兵 来了 到 报告 :

正遇喽兵来报说：

[smɔːl] [bəʊt] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
small boat came in from outside .
小的 船 来了 在 从 外部 :

“外面进来了一只小船，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] ['piːp(ə)l] [ɒn] [aɪ 'tiː] .
There were four or five people on it :
那里 是 四 或者 五 人们 在 它 :

上面有四五个人，

[ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði] [liːd] [hæd; həd][ə; eɪ] [peɪl] [feɪs] .
The one in the lead had a pale face .
这 一 在 这 带领 有 一个 苍白 脸 :

为首一个白脸膛的，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)l]
Invincible
无敌

骁勇无敌，

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔː'lredi] ['brəʊkən] [θruː] [fɔː(r)][træps] .
They have already broken through four traps .
他们 有 已经 破碎的 通过 四 陷阱 :

已杀进了四道套口，

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪn] [frʌnt] [kʊd; kəd][nɒt] [stɒp] [hɪm] .
The enemy in front could not stop him .
这 敌人 在 正面 可以 不是 停止 他 :

前敌挡不住他。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [men] [dʒi] . . .
Upon hearing this , the old village chief Meng Ji . . .
之上 听力 这 , 这 老的 村庄 首席 孟 季 . . .

老寨主孟基一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪkˈsplɔː(r)] [əˈgen] . "
" **Explore again** . "
" 探索 再次 : "

“再探。”

[ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdə(r)][ðə; ði] [gɒŋ] [tuː; tə] [saʊnd] [ænd; ənd][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [ədˈvɑːns] .
Immediately order the gong to sound and the troops to advance .
立即地 命令 这 锣 到 声音 和 这 军队 到 进步 :

立刻吩咐鸣金齐队。

[,aɪˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] :
The henchmen reported back :
这 喽啰 据报道 后退 :

喽兵回报说：

" [ðə; ði][ˈneɪv(ə)l] [ˈfɔːsɪz] , [ˈsəʊldʒəz] , [ænd; ənd] [ˈwɔːʃɪps] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈredi] . "
" The naval forces , soldiers , and warships are all ready . "
" 这 海军 力量 , 士兵 , 和 军舰 是 全部 准备好 . "

“水队喽兵战船俱已齐备。”

- [led][ə; eɪ][sʌn][ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] ,
Mengji led a son and a daughter ,
- 引领 一个 儿子 和 一个 女儿 ,

孟基带领一儿一女，

[hiː; hi][ɜːrdʒd][ðə; ði] [tiːm] [tuː; tə] [hed] [streɪt] [əˈhed] .
He urged the team to head straight ahead .
他 敦促 这 团队 到 头 直的 前方 .

督着队伍往前直奔，

[ˈsiːɪŋ] [zɛŋ] - [smɔːl] [bəʊt] [əˈraɪv] ,
Seeing Zeng Tianshou's small boat arrive ,
看到 曾 - 小的 船 到达 ,

见曾天寿的小船来到，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [tuː; tə][biː; bi][laɪnd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He then ordered the warships to be lined up in a row .
他 然后 订购 这 军舰 到 是 衬里 向上 在 一个 排 .

便吩咐把战船一字排开，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] ,
Looking across the street ,
寻找 穿过 这 街道 ,

往对面一瞧，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn] [ðæt] [smɔːl] [bəʊt] .
There were four or five people on that small boat .
那里 是 四 或者 五 人们 在 那 小的 船 .

见那只小船上有四五个人，

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
The leader was in his twenties .
这 领导者 曾是 在 他的 二十多岁 .

为首的人有二十多岁，

[haɪt] [ˈsev(ə)n] [fi:t]
Height seven feet
高度 七 脚

身高七尺，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈtaɪgə(r)] [aɪz] ,
A pair of tiger eyes ,
一个 一对 的 老虎 眼睛 ,

一双虎目，

[ðə; ði][eɪm][ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[ə; eɪ] ['mɜːdərəs] ['ɔːrə] ['eməneɪt] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
A murderous aura emanated from them .
一个 杀人犯 灵气 散发 从 他们 .
杀气腾腾。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [pə'trəʊlɪŋ] ['taɪgə(r)] - ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] . . .
After the patrolling tiger Mengji finished reading . . .
后 这 巡逻 老虎 - 完成的 阅读 . . .
巡山虎孟基看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] ['kɒmz] [hɪə(r)] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?

“来者何人？

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [biː; bi][səʊ] [ruːd] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] !
How dare they be so rude in Lianhuan Village !
如何 敢 他们 是 所以 粗鲁的 在 - 村庄 ！
敢在连环寨这样无礼。”

[dɪ'vaɪn] [fɪst] ['mɑːstə(r)] [zen] - ['fəʊtɪd] :
Divine Fist Master Zeng Tianshou shouted :
神圣的 拳头 掌握 曾 - 喊叫 :
神拳太保曾天寿一声喊嚷：

“ [heɪ] ,
“ Hey ,
“ 嘿 ,

“呸，

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] [hɜːd] [aɪ 'tiː] ['klɪəli] .
The other side heard it clearly .
这 其他 边 听到 它 清楚地 .

对面听真了，

[get] [ə'weɪ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .
Get away as soon as possible .
得到 离开 作为 很快 作为 可能的 .

趁早躲开，

[duː; də][nɒt] [əb'strʌkt] [maɪ] [ɡreɪt] - ['ɡrænd,fɑːðərz] [pɑːθ] .
Do not obstruct my great - grandfather's path .
做 不是 阻碍 我的 伟大的 - 祖父的 小路 .
休得阻挡我曾大太爷的道，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][hɑːf][ə; eɪ] " [nɒt] " ,
If there is half a " not " ,
如果 那里 是 一半 一个 " 不是 " ,

若有半个不字，

" [aɪ] [wɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jʊ][ɔːl][daɪ] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [pleɪs] . "
" I will make sure you all die without a burial place . "
" 我 将要 制作 当然 你 全部 死 没有 一个 葬礼 地方 . "
定叫尔等死无葬身之地。”

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [məŋ] [di: 'ei] , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - [ˈhʌntɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Upon hearing this , Meng Da , the tiger - hunting general ,
之上 听力 这 , 孟 达 , 这 老虎 - 打猎 一般的 ,
这边打虎将孟达一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
气往上冲，

[wɪð] [ə; ei] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈaɪən][rɒd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a swing of the iron rod in his hand ,
和 一个 摇摆 的 这 铁 杆 在 他的 手 ,
一摆手中铁棍，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [tu:; tə][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] [ænd; ənd] [sed] :
He jumped to the bow of the boat and said :
他 跳了起来 到 这 弓 的 这 船 和 说 :
跳在船头上说：

" [haʊ] [deə(r)][ə; ei][ˈdʒu:niə(r)][ˈʌtə(r)] [sʌt] [ˈbəʊstfl] [wɜ:dz] ? "
" How dare a junior utter such boastful words ? "
" 如何 敢 一个 初级 说出 这样的 自夸 字 ? "
“小辈焉敢说此大话，

[haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)l][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
How capable are you ?
如何 有能力的 是 你 ?
你有多大本领，

" [kəm'peə(r)] [jɔ:ˈself] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] . "
" Compare yourself to the young chieftain . "
" 比较 你自己 到 这 年轻的 头目 . "
少寨主与你比较比较。”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,
众人一看，

[ðə; ði][mæn] [hu:] [keɪm] [wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentiz] .
The man who came was in his twenties .
这 男人 WHO 来了 曾是 在 他的 二十多岁 .
来者这人有二十多岁，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的
身高八尺，

[ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [ˈsekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)][ˈəʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .
膀阔三停，

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤
面皮微黑，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; ei][ˈsɒlɪd][ˈaɪən][rɒd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a solid iron rod in his hand ,
保持 一个 坚硬的 铁 杆 在 他的 手 ,
手中擎着一条浑铁棍，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bæʊ] ,
Standing at the bow ,
常设 在 这 弓 ,

站在船头，

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪɡˈzuːdz] [ə; eɪ][məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] [ˈɔːrə] .
It exudes a majestic and imposing aura .
它 散发 一个 雄伟 和 气势磅礴 灵气 .

很透着雄壮气概。

[zɛŋ] - [wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ][ˈəʊvə(r)] ,
Zeng Tianshou was just about to go over ,
曾 - 曾是 只是 关于 到 去 超过 ,

曾天寿刚要过去，

[ˈbʌtəflaɪ] [ʒɑːŋ] [es ˈaɪ] [sed] :
Butterfly Zhang Si said :
蝴蝶 张 硅 说 :

蝴蝶张四说：

" [ˈmɑːstə(r)] [zɛŋ] , [pliːz] [weɪt] . "
" Master Zeng , please wait . "
" 掌握 曾 , 请 等待 . "

“曾爷且慢，

[kənˈsɪdərɪŋ] [hiːz] [dʒʌst][æn; ən] [ʌnˈnəʊn] [ˈnəʊbədi] ,
Considering he's just an unknown nobody ,
考虑 他是 只是 一个 未知 无人 ,

谅他这无名小辈，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [faɪt] [hɪm] ?
Why should his elder brother fight him ?
为什么 应该 他的 长老 兄弟 斗争 他 ?

焉用兄长跟他动手，

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][hɪm] [əˈlaɪv] . "
" I will go and capture him alive . "
" 我 将要 去 和 捕获 他 活 . "

待我前去将他生擒过来。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[teɪk] [ðə; ði][ˈsɪŋɡ(ə)] [bleɪd] [ænd; ənd][let][ˌaɪ ˈtiː] [fləʊ] [ˈsmuːðli] .
Take the single blade and let it flow smoothly .
拿 这 单身的 刀刃 和 让 它 流动 顺利 .

把单刀一顺，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He rushed over and shouted :
他 匆忙 超过 和 喊叫 :

蹿过去一声喊嚷：

“ [heɪ] ,
“ Hey ,
“ 嘿 ,

“呸，

[heɪ] [kɪd][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] , [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Hey kid over there , who are you ?
嘿 孩子 超过 那里 , WHO 是 你 ?

对面小子你何人？

[stɛɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 :

通上名来，

[jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] - ['grænfɑ:ðə(r)] [zɑ:ŋ] ['nevə(r)] [kɪlz] ['neɪmləs] [gəʊsts] .
Your great - grandfather Zhang never kills nameless ghosts .
你的 伟大的 - 祖父 张 绝不 杀戮 无名 鬼魂 :

你家张四太爷刀下不死无名之鬼，

[ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [maɪ] [əd'vaɪs] ,
In accordance with my advice ,
在 根据 和 我的 建议 ,

依我相劝，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ['kwɪkli] .
You should get out of the way quickly .
你 应该 得到 出去 的 这 方式 迅速地 :

你趁此快快闪开，

[ðeɪ] [təʊld][em 'i:][tu:; tə] [weɪt] [ænd; ænd][gəʊ][əʊvə(r)][ðeə(r)] .
They told me to wait and go over there .
他们 讲述 我 到 等待 和 去 超过 那里 :

叫我等过去，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] !
There's no need to come here to die !
有 不 需要 到 来 这里 到 死 !

不必前来送死！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [men] [di: 'eɪ]
Upon hearing this , Meng Da
之上 听力 这 , 孟 达

孟达一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] [haʊ] ['paʊəf(ə)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['tʃi:ftən] [ɪz] .
You have no idea how powerful the young chieftain is .
你 有 不 主意 如何 强大的 这 年轻的 头目 是 :

你也不知道少寨主的厉害，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

你叫什么？ ”

[zɑ:ŋ] [es 'aɪ] [sed] :
Zhang Si said :
张 硅 说 :

张四说：

[jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] - ['grændfɑ:ðərz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [zɑ:ŋ] .
Your great - grandfather's surname was Zhang .
你的 伟大的 - 祖父的 姓 曾是 张 :

“你家太爷姓张，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [wɜ:ld] [æz; əz] ['bʌtəflaɪ] [ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] .
He was known in the martial arts world as Butterfly Zhang Si .
他 曾是 已知 在 这 武术 艺术 世界 作为 蝴蝶 张 硅 .
江湖上人称蝴蝶张四。

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

你叫什么？ ”

[ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - ['hʌntɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [mɛŋ] ['dɑ:'tɒŋ] [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
The tiger - hunting general Meng Datong revealed his name .
这 老虎 - 打猎 一般的 孟 大同 揭晓 他的 姓名 .

打虎将孟达通了名姓，

[ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['hevi] ['aɪən][rɒd] ,
A swing of a heavy iron rod ,
一个 摇摆 的 一个 重的 铁 杆 ,

一摆浑铁棍，

[ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] [strʌk] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
Zhang Si was immediately struck on the head .
张 硅 曾是 立即地 击 在 这 头 .

照定张四搂头就打。

['bʌtəflaɪ] [ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
Butterfly Zhang Si dodged to the side .
蝴蝶 张 硅 躲避 到 这 边 .

蝴蝶张四往旁边一闪，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ju:; jʊ] ['ri:əli] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə] [lʌv] [jɔ:'self] .
You really don't know how to love yourself .
你 真的 不 知道 如何 到 爱 你自己 .

你真不知自爱。

[jɔ:(r); jə(r)] [fɔ:θ] ['grænfɑ:ðə(r)] , [ʒɑ:ŋ] , [ɪz] ['sʌmwʌn] [hu:] ['reɪzɪz] [sʌnz] [ænd; ənd] [dɔ:'təz] .
Your fourth grandfather , Zhang , is someone who raises sons and daughters .
你的 第四 祖父 , 张 , 是 某人 WHO 提高 儿子们 和 女儿们 .

你家张四太爷是养儿养女的人，

[aɪ] [rɪ'fju:z] [tu:; tə][end][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I refuse to end your life .
我 拒绝 到 结尾 你的 生活 .

不肯结果你的性命，

[waɪ] [du:; də][ju:; jʊ][səʊ] ['despəɾətli] [si:k] [deθ] ?
Why do you so desperately seek death ?
为什么 做 你 所以 绝望地 寻找 死亡 ?

你何必苦苦的找死。”

[mɛŋ] [di: 'eɪ][dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
Meng Da did not answer .
孟 达 做过 不是 回答 .

孟达并不答言，

[swɪŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ɐnd] [straɪk] .
Swing the stick and strike .
摇摆 这 戳 和 罢工 .

摆棍就打，

[ðə; ði] ['bʌtəflaɪ] [ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] [streɪnd] [tu:; tə] [mi:t] [aɪ 'ti:] .
The butterfly Zhang Si strained to meet it .
这 蝴蝶 张 硅 紧张 到 见面 它 .

蝴蝶张四用力急架相迎。

[ðə; ði] [tu:] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] .
The two made a move .
这 二 制成 一个 移动 .

二人动手，

[wi:; wi] [wɔ:kt] [pɑ:st]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] ['pi:p(ə)l] .
We walked past seven or eight people .
我们 步行 过去的 七 或者 八 人们 .

走了有七八个照面，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[mɛŋ] - , [ðə; ði]['sev(ə)n] [sta:z] ['bju:ti] [bra:ntʃ] , [ɪ'mi:diətli] ['nəʊtɪst] [ʒɑ:ŋ] [sɪz] [prə'fɪ(ə)nsi]
Meng Qiaoyun , the Seven Stars Beauty Branch , immediately noticed Zhang Si's proficiency
孟 - , 这 七 星星 美丽 分支 , 立即地 注意到 张 si 的 熟练程度

[ɪn] ['sɔ:dzmənʃɪp] .
in swordsmanship .
在 剑术 .

那七星秀枝孟巧云一瞧张四刀法精通，

[aɪm][ə'freɪd][maɪ] ['brʌðə(r)] [maɪt] [bi:; bi] [lɒst] .
I'm afraid my brother might be lost .
我是 害怕的 我的 兄弟 可能 是 丢失的 .

恐怕哥哥有失，

[aɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['si:krətli] [lend] [hɪm][ə; eɪ][hænd] .
I wanted to secretly lend him a hand .
我 通缉 到 偷偷 借 他 一个 手 .

就想在暗中助他一膀之力。

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi] ['pʊld] [aʊt][ðə; ði] [mə'rɪdiən] [hɑ:t] - ['si:lɪŋ] [neɪl] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [paʊt]] .
He pulled out the Meridian Heart - Sealing Nail from his pouch .
他 拉 出去 这 子午线 心 - 密封 指甲 从 他的 小袋 .

由兜囊掏出子午闷心钉，

[hi:; hi] [li:nd] ['fɔ:wəd] ,
He leaned forward ,
他 倾斜 向前 ,

往前一凑身，

[ʒɑ:ŋ] [es 'aɪ] ['flik] [hɪz; ɪz] [rɪst] [æt; ət][ðə; ði] ['bʌtəflaɪ] .
Zhang Si flicked his wrist at the butterfly .
张 硅 轻弹 他的 手腕 在 这 蝴蝶 .

照着蝴蝶张四抖手就是一下。

[ˈmɛŋ] [ˌdiː ˈeɪ][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] .
Meng Da was originally highly skilled in martial arts .
孟 达 曾是 起初 高度 熟练 在 武术 艺术 .
本来孟达的武艺高强，

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə][biː; bi] [aʊtˈstændɪŋ] ,
Able to be outstanding ,
有能力的 到 是 杰出的 ,
能为出众，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈfæməli] - [ɪnˈherɪtɪd] [stɑːf] [tekˈniːk] .
It is a family - inherited staff technique .
它 是 一个 家庭 - 遗传 职员 技术 .
乃是家传的棍法，

[wel] - [vɜːst] [ɪn] [kəˈhekʃ(ə)nz] ,
Well - versed in connections ,
出色地 - 精通 在 连接 ,
门路精通，

[skɪld] [ɪn] [tekˈniːk] ;
Skilled in technique ;
熟练 在 技术 ;
招数纯熟；

[ʒɑːŋ] [es ˈaɪ] , [ðə; ði] [ˈbʌtəflaɪ] , [ɪz][ɔːl] [tɔːk] [ænd; ʌnd][nəʊ][ˈækʃ(ə)n] .
Zhang Si , the butterfly , is all talk and no action .
张 硅 , 这 蝴蝶 , 是 全部 讲话 和 不 行动 .
蝴蝶张四就是嘴上能行，

[hɪz; ɪz] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [ˈskɪlz] [wɜː(r); wə(r)][ˈrɑːðə(r)][ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ] .
His martial arts skills were rather ordinary .
他的 武术 艺术 技能 是 相当 普通的 .
武艺手段倒也平常，

[aɪ] [njuː] [aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [wɪn][ðə; ði] [faɪt] [ðə; ði][ˈməʊmənt] [ðeɪ] [ˈstɑːtɪd] .
I knew I couldn't win the fight the moment they started .
我 知道 我 不能 赢 这 斗争 这 片刻 他们 开始 .
一动手就知道敌不住了，

[aɪ] [felt] [pˈænɪkt] .
I felt panicked .
我 毛毡 惊慌失措 .
心中发慌，

[kɔːt] [ɒf] [ɡɑːd] ,
Caught off guard ,
捕捉 离开 警卫 ,
提防不及，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [pɪnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldə(r)] [baɪ] [mɛŋ] - - [hɑːt] - [ˈstɒpɪŋ] [neɪl] .
He was pinned to his shoulder by Meng Qiaoyun's Ziwu Heart - Stopping Nail .
他 曾是 已置顶 到 他的 肩膀 经过 孟 - - 心 - 停止 指甲 .
就被孟巧云的子午闷心钉钉在肩头上。

[ʒɑːŋ] [es ˈaɪ] [felt] [ə; eɪ][peɪn] .
Zhang Si felt a pain .
张 硅 毛毡 一个 疼痛 .
张四觉着一疼，

[ˈnʌmnəs] [ɪn][hɑːf][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɒdi]
numbness in half of the body
麻木 在 一半 的 这 身体
半身发麻，

[hi:; hi] ['tʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] .
He tumbled and fell to the ground with a thud .
他 翻滚 和 跌倒 到 这 地面 和 一个 砰的一声 .
扑通翻身栽倒。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [men] [di: 'eɪ] [tʊk] [ə; eɪ][step] ['fɔ:wəd] .
At this moment , Meng Da took a step forward .
在 这 片刻 , 孟 达 采取 一个 步 向前 .
这时孟达往前一赶步，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
He swung the stick at the head .
他 摇摆 这 戳 在 这 头 .
搂头就是一棍，

[ðeɪ] [bi:t] ['bʌtəflaɪ] [zɑ:ŋ] [es 'aɪ][səʊ]['bædli] [ðæt] [hɪz; ɪz] [breɪnz] ['splætə] [aʊt] .
They beat Butterfly Zhang Si so badly that his brains splattered out .
他们 打 蝴蝶 张 硅 所以 糟糕 那 他的 大脑 溅射 出去 .
竟把蝴蝶张四打得脑浆进流。

['dʒen(ə)rəl] [men] [di: 'eɪ] , [ðə; ði]['taɪgə(r)]['hʌntə(r)] , [wɒz; wəz] [smʌŋ] [ænd; ənd] [praʊd] .
General Meng Da , the tiger hunter , was smug and proud .
一般的 孟 达 , 这 老虎 猎人 , 曾是 踌躇满志 和 自豪的 .
打虎将孟达洋洋得意，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] [dʒenə'reɪ](ə)n] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] , "
" The younger generation across the street , "
" 这 年轻 一代 穿过 这 街道 , "
“对面小辈，

['eniwʌn] [huz] [nɒt] [ə'freɪd][ʊv; əv] [deθ] , [kʌm] ['fɔ:wəd] !
Anyone who's not afraid of death , come forward !
任何人 谁是 不是 害怕的 的 死亡 , 来 向前 !
哪个不怕死的过来，

[hi:l] [faɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [θri:] [raʊndz] .
He'll fight your young master three rounds .
地狱 斗争 你的 年轻的 掌握 三 回合 .
跟你家少寨主爷比并三合。”

[ðɪs] [ɪn'reɪdʒd] [dʒəʊ] [wɛnfɛŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɔ:k] [prə'tektə(r)][ænd; ənd][saɪ][dʒu:'æŋ][dʒu:] .
This enraged Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector and Sai Zhuan Zhu .
这 愤怒 赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者 和 赛 转 朱 .
这边恼怒了飞叉太保赛专诸赵文升，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [θi:f] [kɪl] [zɑ:ŋ] [es 'aɪ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [bləʊ] .
He saw the thief kill Zhang Si with a single blow .
他 锯 这 贼 杀 张 硅 和 一个 单身的 吹 .
他见贼人一棍把张四打死，

['æŋgə(r)] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
Anger welled up in my heart .
愤怒 井 向上 在 我的 心 .
不由怒从心上起，

[dʊ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] ['ru:θləs] [ænd; ənd] [kə'reɪdʒəs] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] , [sɔ:] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ['bi:ɪŋ]
Duan Wenlong , the ruthless and courageous young master , saw his brother being
段 文龙 , 这 无情 和 勇敢 年轻的 掌握 , 锯 他的 兄弟 存在
['bi:t(ə)n] [daʊn] .
beaten down .
被打败 向下 .

恶向胆飞刀太保小孟尝段文龙见哥哥被人家打倒，

[hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] [tɜ:nd] [red] .
Her eyes turned red .
她 眼睛 转向 红色的 .

眼就红了。

[mɛŋ] [di: 'ei] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] , ['redi] [tu:; tə] ['fɪniʃ] [ɒf] [dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] .
Meng Da raised his stick , ready to finish off Zhao Wensheng .
孟 达 提高 他的 戳 , 准备好 到 结束 离开 赵 文生 .

孟达举棍正要结果赵文升的性命，

[dʊ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] [met] [hɪz; ɪz] [ə'tæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['taɪgə(r)] - ['sleɪɪŋ] [sp:d] .
Duan Wenlong met his attack with his tiger - slaying sword .
段 文龙 遇见 他的 攻击 和 他的 老虎 - 杀戮 剑 .

被段文龙用斩虎刀往上一迎，

[mɛŋ] [di: 'ei] ['kwɪkli] [stept] [bæk] .
Meng Da quickly stepped back .
孟 达 迅速地 步 后退 .

孟达急忙往后一撤身，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; ei] [fɪəs] ['bæt(ə)l] [wɪð] [dʊ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] .
He then engaged in a fierce battle with Duan Wenlong .
他 然后 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 和 段 文龙 .

就与段文龙杀在一处。

['səʊldʒəz][hæd; həd] [ɔ:l'reɪdi] [ə'raɪvd] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
Soldiers had already arrived over there .
士兵 有 已经 到达的 超过 那里 .

那边早有喽兵过来，

[həʊld] [dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [daʊn] [ænd; ənd][taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Hold Zhao Wensheng down and tie him up .
抓住 赵 文生 向下 和 领带 他 向上 .

把赵文升按住捆上。

[dʊ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] [fɔ:t] [wɪð] [ðə; ði] [θi:vz] .
Duan Wenlong fought with the thieves .
段 文龙 战斗 和 这 窃贼 .

段文龙跟贼人动手，

['ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] ['mɪnɪts] ,
After walking for about five or six minutes ,
后 步行 为了 关于 五 或者 六 分钟 ,

走了有五六个照面，

[nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [su:'pɪəriə(r)][ænd; ənd][ɪn'fɪəriə(r)] ,
No distinction between superior and inferior ,
不 区别 之间 优越的 和 下 ,

不分上下，

[hi:; hi] [ðen] [ri:tʃt] [bɪ'hɑɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt][ə; ei] ['θrəʊɪŋ] [naɪf] .
He then reached behind his back and pulled out a throwing knife .
他 然后 达到 在后面 他的 后退 和 拉 出去 一个 投掷 刀 .

便伸手从背后拉出飞刀，

[mɛŋ] [di: 'eɪ][wɒz; wəz] [kʌt] [ɒf] .

Meng Da was cut off .
孟 达 曾是 切 离开 .

照定孟达砍去。

[mɛŋ] [di: 'eɪ] [dɒdʒd] ,

Meng Da dodged ,
孟 达 躲避 ,

孟达一闪身，

[hi:; hi] [dɒdʒd] [ðə; ði] ['θrəʊɪŋ] [naɪf] [ə'gen] .

He dodged the throwing knife again .
他 躲避 这 投掷 刀 再次 .

又把飞刀躲开了。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [mɛŋ] - [ʃʊk] [hɜ:(r); hə(r)][hænd] .

At this moment , Meng Qiaoyun shook her hand .
在 这 片刻 , 孟 - 摇晃 她 手 .

这时孟巧云一抖手，

[ðə; ði] [mə'ɪdiən] [hɑ:t] - [sə'presɪŋ] [neɪl] [wɒz; wəz] ['drɪvɪn] ['ɪntu:][dʊ'a:n] - [left] ['ʃəʊldə(r)] .

The Meridian Heart - Suppressing Nail was driven into Duan Wenlong's left shoulder .
这 子午线 心 - 抑制 指甲 曾是 驱动 进入 段 - 左边 肩膀 .

将子午闷心钉打在段文龙左肩头，

['teɪkɪŋ] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [mɛŋ] [di: 'eɪ] [kɪkt] [dʊ'a:n] [wenlɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd]

Taking advantage of the situation , Meng Da kicked Duan Wenlong to the ground .
采取 优势 的 这 情况 , 孟 达 踢 段 文龙 到 这 地面 .

.
:
.

孟达趁势一腿把段文龙扫倒，

[ðə; ði]['səʊldʒəz] [held] [hɪm] [daʊn] [ænd; ənd][taɪd] [hɪm] [ʌp] .

The soldiers held him down and tied him up .
这 士兵 握住 他 向下 和 系 他 向上 .

喽兵按住就捆。

[zɛŋ] - , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [fɪst] ['mɑ:stə(r)] , [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Zeng Tianshou , the Divine Fist Master , took a look .
曾 - , 这 神圣的 拳头 掌握 , 采取 一个 看 .

神拳太保曾天寿一瞧，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !

This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] , ['eɪmɪŋ] [aɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ði] [θi:f] .

He quickly swung his knife , aiming it at the thief .
他 迅速地 摇摆 他的 刀 , 瞄准 它 在 这 贼 .

急摆手中刀照定贼人砍来，

[ðə; ði] [θi:f] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .

The thief met him with a stick .
这 贼 遇见 他 和 一个 戳 .

贼人用棍相迎。

['flaɪŋ] ['bɒdɪɡɑ:d] [jɑʊ] - [wɒz; wəz]['əʊnli][ə'freɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [maɪt] [bi:; bi] [lɒst] .

Flying Bodyguard Yao Guangshou was only afraid that his brothers might be lost .
飞行 保镖 姚 - 曾是 仅有的 害怕的 那 他的 兄弟 可能 是 丢失的 .

飞行太保姚广寿只恐兄弟有失，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [went] [tuː; tə] [help] , [ˈbrændɪʃ] [naɪvz] .
They also went to help , brandishing knives .
他们 还 去 到 帮助 , 挥舞 刀具 .

也摆刀过去相帮。

[mɛŋ] - , [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [stɑːz] [ɒv; əv] [ˈbjʊːti] , [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [kənˈfrʌntɪd] [jəʊ]
Meng Qiaoyun , the Seven Stars of Beauty , came over and confronted Yao
孟 - , 这 七 星星 的 美丽 , 来了 超过 和 面对 姚

Guangshou .
- .

七星秀枝孟巧云过来敌住姚广寿，

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ɪnˈkauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[ə; eɪ] [ˈtremblɪŋ] [hænd] [brɪŋz] [əˈnʌðə(r)] [ˈnæɡɪŋ] [ˈfiːlɪŋ] [ɪn][maɪ] [hɑːt] .
A trembling hand brings another nagging feeling in my heart .
一个 发抖 手 带来 其他 唠叨 感觉 在 我的 心 .

抖手又是一子午闷心钉，

[aɪ ˈtiː][hɪt] [jəʊ] - [left] [ˈʃəʊldə(r)] .
It hit Yao Guangshou's left shoulder .
它 打 姚 - 左边 肩膀 .

打在了姚广寿的左肩之上，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈhentʃmən] .
He was captured by the henchmen .
他 曾是 捕获 经过 这 喽啰 .

被喽兵过来拿住。

[mɛŋ] [diː ˈeɪ][ænd; ənd] [zɛŋ] - [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] [ˈiːvnli] [mætʃt]
Meng Da and Zeng Tianshou were locked in a fierce and evenly matched
孟 达 和 曾 - 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配

[ˈbæt(ə)l] .
battle .
战斗 .

孟达与曾天寿正杀得难解难分，

[mɛŋ] - [ʃʊk] [hɜː(r); hə(r)][hænd][ænd; ənd] [prɪəst] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈmɪdnaɪt] [neɪl]
Meng Qiaoyun shook her hand and pierced her heart with a midnight nail
孟 - 摇晃 她 手 和 穿孔 她 心 和 一个 午夜 指甲

.
:
.

孟巧云抖手一子午闷心钉，

[aɪ ˈtiː][hɪt] [zɛŋ] - [ɪn][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] [əˈɡen] .
It hit Zeng Tianshou in the shoulder again .
它 打 曾 - 在 这 肩膀 再次 .

又打中曾天寿的肩头，

[mɛŋ] [diː ˈeɪ] [nɒkt] [hɪm] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [bləʊ] .
Meng Da knocked him down with a single blow .
孟 达 敲门 他 向下 和 一个 单身的 吹 .

被孟达一棍把他打倒，

[hɪz; ɪz] ['hentʃmən] ['kwɪkli] [keɪm] ['əʊvə(r)] , [pɪnd] [hɪm] [daʊn] , [ænd; ənd][taɪd] [hɪm] [ʌp] .
His henchmen quickly came over , pinned him down , and tied him up .
他的 喽啰 迅速地 来了 超过 , 已置顶 他 向下 , 和 系 他 向上 .
手下喽兵连忙过来按住捆好。

[ðə; ði] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd]['sɪstə(r)] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɔːʃɪp] .
The brother and sister returned to the warship .
这 兄弟 和 姐姐 返回 到 这 军舰 .
这兄妹两人回到了大战船，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" ['fɑːðə(r)] [ə'blʌv] ,
" **Father above** ,
" 父亲 多于 ,
“爹爹在上，

[ðə; ði] [bɔɪ] [siːzd] [ðem; ðəm][ɔːl] .
The boy seized them all .
这 男生 查获 他们 全部 .
孩儿把他等全皆拿住。”

- , [ðə; ði] ['maʊntən] [pə'trəʊl][ˈtaɪgə(r)] , [sed] :
Mengji , the mountain patrol tiger , said :
- , 这 山 巡逻 老虎 , 说 :
巡山虎孟基说:

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "
“好。”

[hiː; hi] [ðen] [weɪvd] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [flæg] .
He then waved the command flag .
他 然后 挥手 这 命令 旗帜 .
便把令旗一招，

[ˈɔːdəd] [ðə; ði] [wɪð'drɔːəl] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːps] .
Ordered the withdrawal of the troops .
订购 这 退出 的 这 军队 .
吩咐撤队，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][fɔː(r)] ['kæptʃəd] [men][ˈɪntuː][ðə; ði][meɪn][kæmp] .
He ordered his men to take the four captured men into the main camp .
他 订购 他的 男人 到 拿 这 四 捕获 男人 进入 这 主要的 营 .
叫手下人把拿住的四个人押进大寨。

[ɪts] [ə; eɪ] ['pɪti] [ðæt] [ðə; ði][fɔː(r)][ˈhɪərəʊz][wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
It's a pity that the four heroes were captured .
它是 一个 遗憾 那 这 四 英雄 是 捕获 .
可叹四个英雄被获遭擒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] ['mɪdnɑɪt] - [nuːn] [hɑːt] - [sə'presɪŋ] [neɪl] .
They were all struck by the Midnight - Noon Heart - Suppressing Nail .
他们 是 全部 击 经过 这 午夜 - 中午 心 - 抑制 指甲 .
俱皆中了子午闷心钉，

[sɪks] ['aʊəz]
Six hours
六 小时
六个时辰，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ʃə(ɹ)][tu:; tə][daɪ][æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv] [θi:vz] .
They are sure to die at the hands of thieves .
他们 是 当然 到 死 在 这 双手 的 窃贼 .

一准要丧在贼人之手。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [hi:; hi][ɪz][ə'laɪv][ɔ:(r)] [ded] .
I don't know if he is alive or dead .
我 不 知道 如果 他 是 活 或者 死的 .

不知性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [zɛŋ] - [ɪn'kaʊntəz] [æŋ; ən] ['enəmi] , [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ][ˈsækrɪfaɪsɪz] [hɪm'self] [tu:; tə]
Chapter 247 Zeng Tianshou Encounters an Enemy , a Hero Sacrifices Himself to
章 - 曾 - 遭遇 一个 敌人 , 一个 英雄 牺牲 他本人 到
[faɪt] [ðə; ði][ˈbændɪts]
Fight the Bandits
斗争 这 强盗

第二四七回 曾天寿遭逢敌手 美英雄舍死战贼

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [zɛŋ] - , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [fɪst] ['mɑ:stə(r)] , [ænd; ənd] [θri:] [ˈðə(r)z] . . .
It is said that Zeng Tianshou , the Divine Fist Master , and three others . . .
它 是 说 那 曾 - , 这 神圣的 拳头 掌握 , 和 三 其他的 . . .

话说神拳太保曾天寿等四人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] ['mɪdnɑɪt] - [nu:n] [hɑ:t] - [sə'presɪŋ] [neɪl] .
They were all struck by the Midnight - Noon Heart - Suppressing Nail .
他们 是 全部 击 经过 这 午夜 - 中午 心 - 抑制 指甲 .
俱皆中了子午闷心钉，

['kæptʃəd]
Captured
捕获

被获遭擒，

[ə; eɪ] [skaʊt] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðə; ði][ˈmætə(r)][tu:; tə] - .
A scout had already reported the matter to Yujiapo .
一个 侦察 有 已经 据报道 这 事情 到 - .

早有探事人报进了余家坡。

[naʊ] , [ɒŋ][ðə; ði] [deɪ] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [keɪm] [tu:; tə] [ə'tæk] - ['vɪlɪdʒ] . . .
Now , on the day Ma Yulong came to attack Lianhuan Village . . .
现在 , 在 这 天 马 玉龙 来了 到 攻击 - 村庄 . . .

且说那日马玉龙来打连环寨，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [hɪm] ['ɪntu:] ['entəriŋ] - .
Jin Qing tricked him into entering Wolongwu .
斤 青 被骗了 他 进入 进入 - .

被金清设计谎进了卧龙坞，

[ə'pɒŋ] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ju] [hwaɪlɒŋ] , [ðə; ði] [si:] ['mɒnstə(r)] , . . .
Upon hearing this , Yu Hualong , the sea monster , . . .
之上 听力 这 , 于 华龙 , 这 海 怪物 , . . .

闹海蛟余化龙闻听之后，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] ['bi:ɪŋ] [tɔ:n] [ə'pɑ:t] .
My heart is being torn apart .
我的 心 是 存在 撕裂 除 .

心如刀砍，

[ðə; ði] [lʌŋz] [lʊk] [laɪk] [ðev] [bi:n] [fraɪd] [ɪn] [ɔɪl] .
The lungs look like they've been fried in oil .
这 肺 看 喜欢 他们有 到过 油煎 在 油 :
肺似油煎，

[ɪn'tendɪŋ] [tu;; tə] [ə'vendʒ] [hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Intending to avenge her son - in - law ,
意图 到 报仇 她 儿子 - 在 - 法律 ,
打算给姑爷报仇，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [frɪəd] [ˈbi:ɪŋ] [ə'ləʊn] [ænd; ənd] [ˈaɪsəleɪtɪd] .
They also feared being alone and isolated .
他们 还 害怕 存在 独自的 和 孤立 :
又怕人单势孤，

[ʌn'eɪb(ə)] [tu;; tə] [wɪn]
Unable to win
无法 到 赢
不能取胜，

[aɪ 'ti:] [ˌbæk'faɪəd] [ænd; ənd] [ˈdæmɪdʒd] [maɪ] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] .
It backfired and damaged my reputation .
它 适得其反 和 损坏的 我的 名声 :
反伤了面皮。

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [naɪn] [ə'fɪ(ə)lz] [hæd; həd] [kʌm] [tu;; tə] [ə'tæk] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Then I heard that nine officials had come to attack Lianhuan Village .
然后 我 听到 那 九 官员 有 来 到 攻击 - 村庄 :
随后又听说来了九位差官攻打连环寨，

[wʌn] [ræn] [ə'weɪ] .
One ran away .
一 跑 离开 :
跑了一个，

[həʊld] [ˈbʌntə] [eɪt] .
Hold onto eight .
抓住 到 八 :
拿住八位，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [hɪt] [baɪ] [ðə; ði] [mə'rɪdiən] [hɑ:t] - [sə'presɪŋ] [neɪl] .
They were all hit by the Meridian Heart - Suppressing Nail .
他们 是 全部 打 经过 这 子午线 心 - 抑制 指甲 :
都中了子午闷心钉，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:(r)] [ˈæŋkʃəs] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They were even more anxious day and night .
他们 是 甚至 更多的 焦虑的 天 和 夜晚 :
更是日夜焦急，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:: bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 :
无计可施。

[tə'deɪ] , [lɒŋ] [meɪd] [frɒm; frəm] [ʒen'dʒi:'ɑ:ŋ] [keɪm] [tu;; tə] - [tu;; tə] [rɪ'kwɛst] [æŋ; ən] [ˈɔ:diəns] .
Today , Long Made from Zhenjiang came to Yujiapo to request an audience .
今天 , 长的 制成 从 镇江 来了 到 - 到 要求 一个 观众 :
今天有镇江龙马德来到余家坡求见，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒə(r)] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
The soldier came in and reported :
这 士兵 来了 在 和 据报道 :
喽兵进来回禀：

" [mɑː][diː] [naʊ] ['wɒnts] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [tuː] [əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːfs] . "

" Ma De now wants to see the two old village chiefs . "

" 马 德 现在 想要 到 看 这 二 老的 村庄 酋长们 . "

“现有马德要见二位老寨主，

[ðeɪ] [sed] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [kənfrɪ'den(ə)l] [ænd; ənd] [ɪm'pɔːt(ə)nt] .

They said there was something confidential and important .

他们 说 那里 曾是 某物 机密的 和 重要的 .

说有机密大事。”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :

Yu Hualong said :

于 华龙 说 :

余化龙说：

" [let] [hɪm] [ɪn] . "

" Let him in . "

" 让 他 在 . "

“把他让进来吧。”

[mɑː][diː][wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [tuː] [kləʊz] [ə'səʊʃɪeɪts] .

Ma De was accompanied by two close associates .

马 德 曾是 伴随 经过 二 关闭 同事 .

马德带着两个亲随，

[wʌns] [ɪn'saɪd] ,

Once inside ,

一次 里面 ,

来到里面一看，

[ðə; ðɪ] ['kɔːtjɑːd] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] ['speɪʃəs] .

The courtyard was quite spacious .

这 庭院 曾是 相当 宽敞 .

见这院落甚是宽大，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第157/212页

[faɪv] [rʊmz; ru:mz] [ʌp] [nɔ:θ] .
Five rooms up north .
五 房间 向上 北 .

北上房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [i:tʃ] [ɪn] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间，

[ðə; ði] [ju] ['brʌðəz] [sæt] ['feɪsɪŋ] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
The Yu brothers sat facing each other .
这 于 兄弟 卫星 面向 每个 其他 .

余化龙兄弟二人对坐着，

[mɔ:(r)] [ðæn; ðən] ['θɜ:ti] [gɑ:dz] [stʊd] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [tu:; tə] [sɜ:v] [hɪm] .
More than thirty guards stood on both sides to serve him .
更多的 比 三十 守卫 站立 在 两个都 侧面 到 服务 他 .

两旁站立三十余名家将伺候。

[mɑ:] [di:] ['kwɪkən] [hɪz; ɪz] [peɪs] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [fju:] [steps] .
Ma De quickened his pace and took a few steps .
马 德 加速 他的 步伐 和 采取 一个 很少 步骤 .

马德紧走几步，

['fɪnɪʃ] [ðə; ði] ['serəməni] [fɜ:st] ,
Finish the ceremony first ,
结束 这 仪式 第一的 ,

先行完礼，

[ju] [hwalɔŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] [ɡɪft] [ɪn] [rɪ'tɜ:n] .
Yu Hualong and his companion returned the gift in return .
于 华龙 和 他的 伴侣 返回 这 礼物 在 返回 .

余化龙二人答礼相还，

[ɑ:sk] [jɔ:(r); jə(r)] ['fæməli] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] .
Ask your family to take a seat .
问 你的 家庭 到 拿 一个 座位 .

叫家人看座。

[mɑ:] [di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [maɪ] [tu:] ['ʌŋkəlz] [ɑ:(r); ə(r)] [hɪə(r)] . "
" My two uncles are here . "
" 我的 二 叔叔们 是 这里 . "

“二位伯父在此，

[haʊ] [deə(r)] [maɪ] ['nefju:] [sɪt] [daʊn] ?
How dare my nephew sit down ?
如何 敢 我的 侄子 坐 向下 ?

小侄焉敢坐下？

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [ˌkɒnfɪˈdenʃ(ə)l] [ˈmætə(r)][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .

I have a confidential matter to report .
我 有 一个 机密的 事情 到 报告 .

今有机密之事前来禀告，

[pliːz] [hæv; həv] [ðəʊz] [ˈpiːp(ə)l] [əˈraʊnd] [juː; jʊ] [liːv] , [ˈŋk(ə)l] .

Please have those people around you leave , Uncle .
请 有 那些 人们 大约 你 离开 , 叔叔 .

请伯父把左右之人退去。”

[ju] [hwalɔŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ˈsɜːvənts] [tuː; tə] [weɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Yu Hualong immediately instructed his servants to wait outside .
于 华龙 立即地 指示 他的 仆人 到 等待 外部 .

余化龙即吩咐家将外厢伺候。

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [left] ,

After everyone left ,
后 每个人 左边 ,

众家将出去后，

[maː][diː] [sɔː] [ðæt] [nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [əˈraʊnd] .

Ma De saw that no one was around .
马 德 锯 那 不 一 曾是 大约 .

马德见左右无人，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [seɪ] :

Only then did he say :
仅有的 然后 做过 他 说 :

才说：

" [ai][həʊp][maɪ] [tuː] [ˈŋkəlz] [woʊnt] [teɪk] [əˈfens] . "

" I hope my two uncles won't take offense . "
" 我 希望 我的 二 叔叔们 惯于 拿 罪行 . "

“二位伯父谅不见怪，

[ai][hæv; həv] [kʌm] [hiə(r)] [təˈdeɪ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][maː] .

I have come here today for the sake of Vice General Ma .
我 有 来 这里 今天 为了 这 清酒 的 副 一般的 马 .

我今竟是为副将马大人来的。

[ðæt] [deɪ] [ai] [ˈbɔːd] [bɔːd] [maː] [aʊt] [frɒm; frəm] [sneɪl] [ˈaɪlənd] .

That day I lured Lord Ma out from Snail Island .
那 天 我 诱饵 主 马 出去 从 蜗牛 岛 .

那日我由螺蛳岛把马大人引出来，

[ai][təʊld][ðə; ði][əʊld][mæn][tuː; tə][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] [hiː; hi] [dʌz] .

I told the old man to be careful in everything he does .
我 讲述 这 老的 男人 到 是 小心 在 一切 他 做 .

我告诉他老人家要诸事小心，

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈfɔːlən] [fɔː(r); fə(r)][dʒɪn] [tʃɪŋz] [træp] .

He had fallen for Jin Qing's trap .
他 有 倒下 为了 斤 青的 陷阱 .

他竟中了金清之计，

[hiː; hi] [fel] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈdrægən] [dɒk] .

He fell into the Crouching Dragon Dock .
他 跌倒 进入 这 蹲伏 龙 码头 .

身坠卧龙坞内。

[naɪn] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [ˈjestədeɪ] .

Nine people came to the mansion yesterday .
九 人们 来了 到 这 大厦 昨天 .

昨日公馆来了九位，

[eɪt] [mɔː(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
Eight more were captured .
八 更多的 是 捕获 .

又被捉住八位。

[aɪˈtiː] [siːm] [ðæt] [ʃiː] [dʒuː] [wʊnt] [səˈvaɪv] [ˈaɪðə(r)] .
It seems that Shi Zhu won't survive either .
它 似乎 那 史 朱 惯于 存活 任何一个 .

那石铸看来也活不了，

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [hɪt] [baɪ] [ˈsʌm.wʌnz] [ˌmɪdˈdeɪ] [ˈærəʊ] .
He was hit by someone's midday arrow .
他 曾是 打 经过 某人的 正午 箭 .

他中了人家的子午箭，

[ɔːlˈðəʊ] [ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [baɪ] [ˈfləʊtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ˈwɔːtə(r)] ,
Although they escaped by floating on the water ,
虽然 他们 逃脱 经过 漂浮的 在 这 水 ,

虽浮水逃生，

[hiː; hi] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðɪn] [sɪks] [ˈaʊəz] .
He will die within six hours .
他 将要 死 之内 六 小时 .

六个时辰准死。

[aɪ] [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [ðə; ði] [kɪŋjæn] [ˈmæn](ə)n] .
I delivered a letter to the Qingyang Mansion .
我 发表 一个 信 到 这 庆阳 大厦 .

我到庆阳公馆送去一信，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [bɪˈɡænz] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [əˈmʌŋ] [ðəmˈselvz] .
The officers began to discuss among themselves .
这 警官 开始 到 讨论 之中 他们自己 .

众差官纷纷议论，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [duː; də] .
There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

无计可施，

[juː; jʊ] [wɒnt] [ˌemˈiː] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [tuː; tə] [juː; jʊ] [fɜːst] ?
You want me to deliver a letter to you first ?
你 想 我 到 递送 一个 信 到 你 第一的 ?

要我给你老人家先来送信，

[təˈdeɪ] , [zen] - [ænd; ənd] [ˈlðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [æt; ət] [jɔː(r); jə(r)] [ˈrezɪdəns] .
Today , Zeng Tianshou and others are at your residence .
今天 , 曾 - 和 其他的 是 在 你的 住宅 .

今日公馆有曾天寿等到你老人家这里，

[lets] [meɪk] [əˈnʌðə(r)] [dɪˈsɪʒ(ə)n] .
Let's make another decision .
我们来吧 制作 其他 决定 .

再作主意。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[maɪ] [ˈfæməli] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
My family came to report :
我的 家庭 来了 到 报告 :

家人来报说：

" [tʃi:f] [dʒɪn] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [hɪm] . "

" **Chief Jin sent someone to invite him** . "

" 首席 斤 发送 某人 到 邀请 他 . "

“金寨主派人来请，

[tə'mɒrəʊ] [wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [æt; ət] - [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ðɪ] ['mætə(r)] [ɒv; əv] [ri'pel] [ðə; ðɪ]

Tomorrow we will meet at Zhongpingzhai to discuss the matter of repelling the

明天 我们 将要 见面 在 - 到 讨论 这 事情 的 排斥 这

[ˈenəmi] [tru:ps] .

enemy troops .

敌人 军队 .

明天到中平寨面议拒敌官兵之事。”

[ju] [hwalɔŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [hænd] .

Yu Hualong waved his hand .

于 华龙 挥手 他的 手 .

余化龙一摆手，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ŋju:] . "

" **knew** . "

" 知道 . "

“知道了。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [tu:] [mɔ:(r)] ['fæməli] ['membəz] [ræn] [ɪn] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

At this moment , two more family members ran in from outside and said :

在 这 片刻 , 二 更多的 家庭 成员 跑 在 从 外部 和 说 :

这时由外面又跑进两个家人来说：

" [əʊld] ['tʃi:ftən] , "

" **Old chieftain** , "

" 老的 头目 , "

“老寨主，

[tə'deɪ] , [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [pen] [sent] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .

Today , Imperial Envoy Peng sent a small boat .

今天 , 帝国 使者 彭 发送 一个 小的 船 .

今日钦差彭大人派来一只小船，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] ['pi:p(ə)l] [ɒn] [ˌaɪ 'ti:] .

There were five or six people on it .

那里 是 五 或者 六 人们 在 它 .

上有五六个人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['kæptʃəd] [baɪ] [ðə; ðɪ] [pə'trəʊlɪŋ] ['taɪgə(r)] - .

They were all captured by the patrolling tiger Mengji .

他们 是 全部 捕获 经过 这 巡逻 老虎 - .

俱被巡山虎孟基捉住，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['teɪkən] [tu:; tə] - .

They were taken to Mengjialing .

他们 是 已采取 到 - .

解往孟家岭去了。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ju] [hwalɔŋ]

Upon hearing this , Yu Hualong

之上 听力 这 , 于 华龙

余化龙一听，

[hiː; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He remained silent for a long time .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间 .

半晌不言，

[wɒt] [aɪ'diəz] [dʌz] [mɑː][diː][hæv; həv] ?
What ideas does Ma De have ?
什么 想法 做 马 德 有 ？

问马德有什么主意？

[mɑː][diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" ['əʊnli][baɪ][fɜːst] [,æ sə'tein] [ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kæptʃəd] ['pɜːs(ə)n] . . . "
" Only by first ascertaining the whereabouts of the captured person . . . "
" 仅有的 经过 第一的 确定 这 下落 的 这 捕获 人 . . . "

“只有先探明被捉之人的下落，

[traɪ][tuː; tə] ['reskjʊː][ðəm; ðəm] ;
Try to rescue them ;
尝试 到 救援 他们 ;

设法救出来；

[ðən] [juːz] - [bəʊt] ,
Then use Benshan's boat ,
然后 使用 - 船 ,

再用本山之船，

[ˈjuːzɪŋ] [ə; eɪ][ˈpriːtekst][tuː; tə] ['pɜːtʃəs] [raɪs][ænd; ənd][ˈflaʊə(r)] ,
Using a pretext to purchase rice and flour ,
使用 一个 借口 到 购买 米 和 面粉 ,

托名采办米面，

[ˈhɪd(ə)n] [ə'mʌŋ] [ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] ['ɒfɪsəz] [huː] ['entəd] [ðə; ði] [ruːm] .
Hidden among them were a group of officers who entered the room .
隐 之中 他们 是 一个 团体 的 警官 WHO 进入 这 房间 .

暗藏众差官来到里面，

[fɜːst] , [set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
First , set fire to the mountain stronghold .
第一的 , 放 火 到 这 山 据点 .

先放火烧着山寨，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ə'raɪvd] [aʊt'saɪd] ,
As soon as the officers and soldiers arrived outside ,
作为 很快 作为 这 警官 和 士兵 到达的 外部 ,

外面官兵一到，

[ˈwɜːkɪŋ] [tə'geðə(r)] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ænd; ənd] [wɪ'ðəʊt] ,
Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

['əʊnli] [ðən] [kʊd; kəd] [ðɪs] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['fɔːtɪfaɪd] ['strɒŋhəʊldz] [biː; bi][ˈbrəʊkən] .
Only then could this series of fortified strongholds be broken .
仅有的 然后 可以 这 系列 的 强化 堡垒 是 破碎的 .

才破得了这连环寨。”

[ju] [hwaɪlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

[gʊd]	,																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																																														
-------	---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] [sɪns] [dɪsə'prɪəd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have long since disappeared without a trace .
他们 有 长的 自从 消失 没有 一个 痕迹 .
早已踪迹不见，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :
心想：

[maɪ][ˈkʌz(ə)n][ɪz][səʊ] [rɪ'dɪkjələs] .
My cousin is so ridiculous .
我的 表哥 是 所以 荒谬的 .
“我表兄好荒唐，

[ðə; ðɪ][ˈmætə(r)][ju:; jʊ] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə][du:; də] ,
The matter you asked me to do ,
这 事情 你 问 我 到 做 ,
托我办的事，

[aɪv] [ˈteɪkən][keə(r)][ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
I've taken care of it .
我已经 已采取 关心 的 它 .
我给办好了，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['reskjʊ:d] .
They were rescued .
他们 是 获救 .
把他们救了，

[waɪ] [dɪd][hi:; hi] [wɔ:k] ['bækwədz] ?
Why did he walk backwards ?
为什么 做过 他 走 向后 ?
怎么他倒走了？

[aɪ][wəʊnt][gəʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
I won't go looking for him .
我 惯于 去 寻找 为了 他 .
我也不找他去，

[ðeə(r)][ˈəʊnli][gəʊl] [wɒz; wəz][tu:; tə] [seɪv] [fɛŋ] - [laɪf] .
Their only goal was to save Feng Yuanzhi's life .
他们的 仅有的 目标 曾是 到 节省 冯 - 生活 .
只想法把冯元志救活，

[ðæt] [wei] [aɪ][kæn; kən] [feɪs] [maɪ][ˈkʌz(ə)n] [wɪð] [rɪ'spekt] .
That way I can face my cousin with respect .
那 方式 我 能 脸 我的 表哥 和 尊重 .
才对得起表兄。”

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ðɪ] ['wepənz] [ɒv; əv] [ðɪ:z] [eɪt] [men] .
He took the weapons of these eight men .
他 采取 这 武器 的 这些 八 男人 .
他把这八个人的兵刃拿着，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [pleɪst] [ɪn'saɪd][ðə; ðɪ] ['ɜ:θn] ['dʌndʒən] .
They were all placed inside the earthen dungeon .
他们 是 全部 放置 里面 这 土 地牢 .
也都搁在土牢之内。

[ˈɑ:ftə(r)][aɪ] ['fɪnɪft] [maɪ] [mi:l] ,
After I finished my meal ,
后 我 完成的 我的 一顿饭 ,
自己用完了饭，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He then went to the back to see his mother .
他 然后 去 到 这 后退 到 看 他的 母亲 .
就来到后面见他母亲。

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :
金茂远说:

[ðəʊz] [eɪt] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] ['dʌndʒən] .
Those eight people are now in a dungeon .
那些 八 人们 是 现在 在 一个 地牢 .
“那八个人现在土牢，

[wɪl] [ju:; jʊ] [si:] [em 'i:] , [əʊld][mæn] ?
Will you see me , old man ?
将要 你 看 我 , 老的 男人 ?
你老人家见不见？

[aɪ] ['nəʊtɪst] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [kwaɪt] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
I noticed that there were a few of them who were quite good - looking .
我 注意到 那 那里 是 一个 很少 的 他们 WHO 是 相当 好的 - 寻找 .
我瞧内中有几个长得不俗的，

[ˈsɪmələ(r)][tu:; tə][ə; eɪ] [tʃaɪld] .
Similar to a child .
相似的 到 一个 孩子 .
跟孩儿相仿。”

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi] [sed] :
The old lady said :
这 老的 女士 说 :
老太太说:

[gəʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Go and bring it .
去 和 带来 它 .
“你去带来，

" [waɪ] ['ʃudnt] [aɪ] [si:] [hɪm] ? "
" Why shouldn't I see him ? "
" 为什么 不应该 我 看 他 ? "
我见见何妨。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [ə'reɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɜ:θn] ['prɪz(ə)n] .
Jin Maoyuan arrived at the earthen prison .
斤 茂源 到达的 在 这 土 监狱 .
金茂远来到土牢，

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,
把冯元志、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [led][ðə; ði][fɔ:(r)] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] [men][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
Wu Guoxing led the four good - looking men to the back .
吴 国兴 引领 这 四 好的 - 寻找 男人 到 这 后退 .
武国兴四个好模样的带到后面。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [taɪm] [tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði][læmps] .
It was time to light the lamps .
它 曾是 时间 到 光 这 灯 .
天已到了掌灯之时，

[ˈwɔːkɪŋ] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][rəʊd] ,
Walking along the road ,
步行 沿着 这 路 ,

走着道儿，

[ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtɔːtʃuəs] ,
winding and tortuous ,
绕线 和 曲折 ,

曲曲折折的，

[dʒɪn] [maʊjuːən] [sed] :
Jin Maoyuan said :

斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [juː; jʊ][lɒt] , [dʊənt][biː; bi][əˈfreɪd] . "
" **You lot , don't be afraid** . "
" 你 很多 , 不 是 害怕的 . "

“你们几位不要害怕，

[ðə; ði] " [ˈmɪdnɑɪt] [hɑːt] - [səˈpresɪŋ] [æɹəʊ] " [ai][dʒʌst][ˈfaɪəd][hæd; həd][nəʊ][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
The " Midnight Heart - Suppressing Arrow " I just fired had no medicine .
这 " 午夜 心 - 抑制 箭 " 我 只是 被解雇 有 不 药品 .

刚才打的那子午闷心箭是没药的，

[juː; jʊ][wʊənt][daɪ] .
You won't die .
你 惯于 死 .

你们死不了，

[ˈʌðəwaɪz] , [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv][met][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] [baɪ] [naʊ] .
Otherwise , they would have met the King of Hell by now .
否则 , 他们 会 有 遇见 这 国王 的 地狱 经过 现在 .

不然这时早见了阎王爷，

[ə; eɪ] [frend] [ɑːskt] [juː; jʊ][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] .
A friend asked you to do this .
一个 朋友 问 你 到 做 这 .

有朋友给你们托了。”

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :

冯 远志 说 :

冯元志说：

" [huː] [əˈreɪndʒd] [ðɪs] ? "
" **Who arranged this ?** "
" WHO 安排 这 ? "

“谁给托了？ ”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [sed] :
Jin Maoyuan said :

斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [lɒŋ] [meɪd] [frɒm; frəm][ʒɛnˈdʒiːˈɑːŋ] . "
" **Your brother - in - law is Long Made from Zhenjiang** . "
" 你的 兄弟 - 在 - 法律 是 长的 制成 从 镇江 . "

“你内兄镇江龙马德。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəɪŋ] [ðɪs] , [fɛŋ] [juːɑːnzi]
Upon hearing this , Feng Yuanzhi
之上 听力 这 , 冯 远志

冯元志一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʊr; jər] [raɪt] , "
" **You're right** , "
" 你是 正确的 , "

“你讲的不错，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] .
We are sworn brothers .
我们 是 宣誓 兄弟 :

我们是拜兄弟，

" [əˈnʌðə(r)] ['relatɪv] . "
" **Another relative** . "
" 其他 相对的 :

又是亲戚。”

[dʒɪn] [maʊjuːən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说:

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['relatɪvz] , "
" **You are relatives** , "
" 你 是 亲属 , "

“你们是亲戚，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['relatɪvz] [tuː] .
We are relatives too .
我们 是 亲属 也 :

咱们也是亲戚，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] ['kʌz(ə)n] .
He is my cousin .
他 是 我的 表哥 :

他是我表兄。”

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说:

" [aɪ] [siː] ,
" **I see** ,
" 我 看 ,

“原来如此，

[aɪ] ['riːəli] [doʊnt] [nəʊ] .
I really don't know .
我 真的 不 知道 :

我实是不知。

[juː; jʊ][ænd; ænd][aɪ] [wɪl] ['bɔːlweɪz] [biː; bi] [kləʊz] ['relatɪvz] .
You and I will always be close relatives .
你 和 我 将要 总是 是 关闭 亲属 :

你我总是至亲，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][æn; ən][ˌaʊtˈsaɪdə(r)] .
This is not an outsider .
这 是 不是 一个 局外人 :

这可不是外人。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈraʊndəbaʊt]
roundabout
迂回

拐弯抹角，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Arriving at a courtyard ,
抵达 在 一个 庭院 ,

来到一所院落，

[ɪts] [ə; eɪ] [haʊs] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] .
It's a house in the north .
它是 一个 房子 在 这 北 .

是北上房，

[θri:] ['əʊpənli] , [faɪv] ['si:krətli]
Three openly , five secretly
三 公然 , 五 偷偷

明三暗五，

[frʌnt] [ænd; ənd][riə(r)] ['kɔ:rɪdɔ:rz]
Front and rear corridors
正面 和 后部 走廊

前后出廊，

[laɪt] [ðə; ði][tɔ:l] [læmps][ɪn][ðə; ði] [jɑ:d] .
Light the tall lamps in the yard .
光 这 高的 灯 在 这 院子 .

院子点高脚灯，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][peə(r)][ʌv; əv] [dɪˈlæpɪdeɪtɪd] ['læntənz] [prɒpt] [ʌp] .
There was also a pair of dilapidated lanterns propped up .
那里 曾是 还 一个 一对 的 破旧的 灯笼 支撑 向上 .

还支着一对气死风灯。

[dʒɪn] [maʊju:ən] [ˈʌʃə] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['ɪntu:][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
Jin Maoyuan ushered the four people into the north - facing room .
斤 茂源 引导 这 四 人们 进入 这 北 - 面向 房间 .

金茂远把四个人让进北上房，

[aɪˈti:] [lʊks] [kli:n] [æt; ət][fɜ:st] [glɑ:ns] .
It looks clean at first glance .
它 看起来 干净的 在 第一的 瞥一眼 .

一瞧倒也干净，

[fɔ:(r)] [skri:nz] [hʌŋ] [ʌn][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
Four screens hung on the north wall .
四 屏幕 悬挂 在 这 北 墙 .

北墙上挂着四条屏，

[aɪˈti:] [dɪˈpɪkt] [bəˈnɑ:nə] [tri:z] [ɪn][ðə; ði][reɪn] , [ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [baɪ] [wæŋ] [weɪ] .
It depicts banana trees in the rain , a painting by Wang Wei .
它 描绘 香蕉 树木 在 这 雨 , 一个 绘画 经过 王 魏 .

画的是王摩诘的雨中芭蕉，

[ðə; ði] ['kʌplɪts] [ʌn][bəʊθ][saɪdz] [ri:d] :
The couplets on both sides read :
这 对句 在 两个都 侧面 读 :

两边对联写的是：

" [ˈsaɪmə] - [ˈjuːɑːnlːən] [waɪn] , "
" **Sima Wenzhang Yuanliang Wine** , "
" 西玛 - 元良 葡萄酒 , "

“司马文章元亮酒，

" [wænŋ] - [kəˈlɪgrəfi] [ænd; ənd][ˈdiːjuː] [fuz] [ˈpəʊətri] . "
" **Wang Xizhi's calligraphy and Du Fu's poetry** . "
" 王 - 书法 和 杜 福的 诗 . "

右军书法少陵诗”。

[ə; eɪ] [ˈkɜːt(ə)n] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
A curtain hung in the east room .
一个 窗帘 悬挂 在 这 东方 房间 .

东间屋里垂着帘子，

[ðə; ði] [laɪts] [ɪnˈsaɪd] [ˈflɪkə] .
The lights inside flickered .
这 灯 里面 闪烁 .

里面灯光闪烁，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði] [ˈbedruːm] .
It must be the bedroom .
它 必须 是 这 卧室 .

大概必是卧室。

[ɪn][ðə; ði] [west] [ruːm] ,
In the west room ,
在 这 西方 房间 ,

西间屋里，

[kəmˈpliːt] [wɪð] [skriːnz] [ænd; ənd][bed] [ˈkɜːtənz] ,
Complete with screens and bed curtains ,
完全的 和 屏幕 和 床 窗帘 ,

围屏床帐俱全，

[ˈevriwʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
Everyone came in and took their seats .
每个人 来了 在 和 采取 他们的 座位 .

众人进来落座。

[dʒɪn] [maʊjuːən] [pɔː] [tiː] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] .
Jin Maoyuan poured tea for everyone .
斤 茂源 倾倒 茶 为了 每个人 .

金茂远给众人倒上茶，

[ðen] [hiː; hi] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ruːm] [ænd; ənd] [sed] :
Then he rushed into the inner room and said :
然后 他 匆忙 进入 这 内 房间 和 说 :

这才奔里间说：

" [ˈmʌðə(r)] !
" **Mother** !
" 母亲 !

“母亲！

[ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [eɪt] [men] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] .
The child was among the eight men who had been captured .
这 孩子 曾是 之中 这 八 男人 WHO 有 到过 捕获 .

孩儿从拿住的那八个人中，

[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [brɔːt] .
Four people were brought .
四 人们 是 带来 .

带来了四人，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [kɒŋ] [ʃəu]
A man named Kong Shou
一个 男人 命名 孔 守

一个孔寿、

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [dʒaʊ] [jɒŋ]
A man named Zhao Yong
一个 男人 命名 赵 永

一个叫赵勇、

[wʌŋ] [wɒz; wəz] [nemd] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] .
One was named Wu Guoxing .
一 曾是 命名 吴 国兴 .

一个叫武国兴，

[ðæt] [wʌŋ][ɪz] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .
That one is Feng Yuanzhi .
那 一 是 冯 远志 .

那一个就是冯元志。”

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['dɔ:tə(r)] [dʒɪn] - [lʊkt] [aʊt][ˈɪntu:] [ðə; ði] [haʊs] .
The old lady and her daughter Jin Saiyu looked out into the house .
这 老的 女士 和 她 女儿 斤 - 看起来 出去 进入 这 房子 .

老太太同女儿金赛玉往外边屋内一瞧，

[ði:z] [fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [ɔ:l] [əˈpriəd] [tu;; tə][bi;; bi][ɒv; əv] [gʊd] [ˈkærəktə(r)] [ænd; ənd] [əˈpiərəns] .
These four people all appeared to be of good character and appearance .
这些 四 人们 全部 出现 到 是 的 好的 特点 和 外貌 .

见这四个人都是品貌端方。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɜ:'self] :
The old lady thought to herself :
这 老的 女士 想法 到 她自己 :

老太太心中暗想：

" [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɪz][nɒt] [jʌŋ] [eni'mɔ:(r)] . "
" My daughter is not young anymore . "
" 我的 女儿 是 不是 年轻的 不再 . "

“女儿也不小了，

[ðə; ði][əʊld][mæn] ['dʌznt] [du;; də][hɪz; ɪz][dʒɒb] ['prɒpəli] .
The old man doesn't do his job properly .
这 老的 男人 不 做 他的 工作 适当地 .

老头子不办正事，

[ˈæktɪŋ] [ˈrekləsli]
Acting recklessly
表演 鲁莽地

胡作非为，

[kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [bi;; bi] [ðæt] [hi:l] [ɪ'ventʃuəli] [ˈmæri] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [tu;; tə][ˈbændɪts] ?
Could it be that he'll eventually marry his daughter to bandits ?
可以 它 是 那 地狱 最终 结婚 他的 女儿 到 强盗 ?

莫非终久还把女儿嫁给山贼？ ”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[tel] [dʒɪn] [maɔju:ən] [tu;; tə] [kʌm] [ˈkləʊzə(r)] .
Tell Jin Maoyuan to come closer .
告诉 斤 茂源 到 来 更近 .

叫金茂远附耳过来，

[səʊ][aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] :
So it is said :
所以 它 是 说 :

如此如此一说：

" [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɑ:sk] , "
" Go out and ask , "
" 去 出去 和 问 , "

“你出去问问，

[aɪ] ['lɪsnd] [frɒm; frəm] [ɪn'saɪd] [ðə; ði] [haʊs] .
I listened from inside the house .
我 听着 从 里面 这 房子 :

我在屋中听着。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [ə'gri:d] .
Jin Maoyuan agreed .
斤 茂源 同意 :

金茂远答应，

['tɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [sed] :
Turning around , he said :
转弯 大约 , 他 说 :

转身出来说道：

['brʌðə(r)] [fɛŋ] ,
Brother Feng ,
兄弟 冯 ,

“冯兄，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是何处人？

[wɒt] [wɒz; wəz] [jɔ:(r); jə(r)] [fɪziə'lɒdʒɪk(ə)l] [stetɪ] [br'fɔ:(r)] ?
What was your physiological state before ?
什么 曾是 你的 生理 状态 前 ?

从前作何生理？

[wen] [dɪd] [ju:; jʊ] [br'gɪn] ['sɜ:vɪŋ] [ʌndə(r)] [lɔ:d] [peŋ] ?
When did you begin serving under Lord Peng ?
什么时候 做过 你 开始 服务 在下面 主 彭 ?

由几时跟彭大人当差的？

[hu:] [wɪl] ['spɒnsə(r)] [ðəm; ðəm] ?
Who will sponsor them ?
WHO 将要 赞助 他们 ?

谁人保荐？ ”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [aɪ][eɪ 'em] [frɒm; frəm] [lɪntɔŋ] ['kaʊntɪ] . "
" I am from Lintong County . "
" 我 是 从 林桐 县 :

“在下是临潼县的人，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] ['sevrəl] ['eɪkəz] [pʊ; əv] [pɔ:(r); pʊə(r)] [lənd] .
There were originally several acres of poor land .
那里 是 起初 一些 英亩 的 贫穷的 土地 :

当初有几顷薄田，

[maɪ] [ˈjʌŋɡə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈfɑ:mə(r)][æt; ət] [həʊm].

My younger brother is a farmer at home .
我的 年轻 兄弟 是 一个 农民 在 家 .

小弟在家务农，

[ˈleɪtə(r)] , [brɪkəz; brɪkɒz][ðə; ði][ˈædʌlts] [əˈtækt] - ,

Later , because the adults attacked Qingshuitan .
之后 , 因为 这 成年人 遭到攻击 - ,

后因大人攻打清水滩，

[ə; eɪ] [frend] [ɑ:skt] [em ˈi:][tu:; tə][beɪl] [aʊt] [bɔ:d] [pen] .

A friend asked me to bail out Lord Peng .
一个 朋友 问 我 到 保释 出去 主 彭 .

有一个朋友把我找来保了彭大人，

[ðeɪ] [dʒɔɪnd] [ɪn][ðə; ði] [ˈkrækdaʊn] [ɒn] [kʌlts] .

They joined in the crackdown on cults .
他们 加入 在 这 镇压 在 邪教 .

随同剿灭邪教。”

[hi:; hi] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ɒv; əv][ðə; ði][pɑ:st] .

He then recounted the events of the past .
他 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

就把以往之事说了一遍。

[dʒɪn] [maʊju:ən] [ðen] [ɑ:skt] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] [weə(r)] [hi:; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] .

Jin Maoyuan then asked Wu Guoxing where he was from .
斤 茂源 然后 问 吴 国兴 在哪里 他 曾是 从 .

金茂远又问武国兴是哪里人？

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [ɪkˈsplɛɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈbækgraʊnd] .

Wu Guoxing also explained his background .
吴 国兴 还 解释 他的 背景 .

武国兴也把自己的来历说了。

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [kɒŋ] [ʃəʊ] ,

He then asked Kong Shou ,
他 然后 问 孔 守 ,

又问孔寿、

[dʒəʊ] [jɒŋ] ,

Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇，

[kɒŋ] [ʃəʊ] [sed] :

Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [wi:; wi] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm] - [ɪn] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊnti] . "

" We two are from Zhuangyuantun in Lingbao County . "
" 我们 二 是 从 - 在 灵宝 县 . "

“我二人乃是灵宝县状元屯的人，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [ˈstju:d(ə)nt] .

He was originally a martial arts student .
他 曾是 起初 一个 武术 艺术 学生 .

本是武童生，

[ˈpræktɪs] [baʊ; bæʊ][ænd; ænd] [sɜ:d] [æt; ət] [həʊm]

Practice bow and sword at home
实践 弓 和 剑 在 家

在家练的弓刀石，

[hɔ:s] - [step] ['æɾəʊ] .
Horse - step arrow .
马 - 步 箭 .

马步箭。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [ðen] [ɑ:skt] [dʒaʊ] [jɒŋ] , " [ðɪs] [jɪə(r)] [mɑ:rks][jɔ:(r); jə(r)] ['sɪkstɪəθ] ['bɜ:θdeɪ] ? "
Jin Maoyuan then asked Zhao Yong , " This year marks your sixtieth birthday ? "
斤 茂源 然后 问 赵 永 , " 这 年 标记 你的 第六十 生日 ? "
金茂远又问赵勇今年贵甲子？

[dʒaʊ] [jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˌnaɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] . "
" I am nineteen years old this year . "
" 我 是 十九 年 老的 这 年 . "

“小弟今年十九岁，

[ə; eɪ] ['mɑ:(ə)] [ɑ:ts] ['skɒlə(r)] [hu:] [pɑ:st] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [ɪg,zæmɪ'nei(ə)n][æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv]
A martial arts scholar who passed the imperial examination at the age of
一个 武术 艺术 学者 WHO 通过了 这 帝国 考试 在 这 年龄 的
[sev(ə)n'ti:n] .
seventeen .
十七 .

十七岁中的武秀才，

[hi; hi] [br'gæŋ] ['sɜ:vɪŋ] [ˌʌndə(r)] [lɔ:d] [pen] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [eɪ'ti:n] .
He began serving under Lord Peng at the age of eighteen .
他 开始 服务 在下面 主 彭 在 这 年龄 的 十八 .

十八岁随彭大人当差。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

[aɪm][ə; eɪ][jɪə(r)] ['əʊldə][ðæn; ðən][ju:; jʊ] .
I'm a year older than you .
我是 一个 年 老 比 你 .

“我比你长一岁，

[aɪ][hæv; həv][wʌŋ][mɔ:(r)] ['kwestʃən] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I have one more question for you .
我 有 一 更多的 问题 为了 你 .

我再问你一件事，

[haʊ] ['meni] ['eldə(r)] ['brʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] [wɪð] [ju:; jʊ] , [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] ?
How many elder brothers are with you , Your Excellency ?
如何 许多 长老 兄弟 是 和 你 , 你的 阁下 ?

尊驾跟前有几位世兄？ ”

[dʒaʊ] [jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt] ['mæɾɪd] [jet] . "
" I am not married yet . "
" 我 是 不是 已婚 然而 . "

“我尚未成家。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

" ['brʌðə(r)] [dʒaʊ] , [hæv; həv][ju:; jʊ] ['tʃəʊzn] [ə; eɪ][waɪf] [jet] ? "
" Brother Zhao , have you chosen a wife yet ? "
" 兄弟 赵 , 有 你 选定 一个 妻子 然而 ? "

“赵兄可曾定下嫂嫂？”

[dʒaʊ] [jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

" [aɪ 'ti:][hæz; həz][nɒt] [bi:n] [dɪ'saɪdɪd] [jet] . "
" It has not been decided yet . "
" 它 有 不是 到过 决定 然而 . "

“并未定下。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

[hu:] [els] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['fæməli] ?
Who else is in the family ?
WHO 别的 是 在 这 家庭 ?

“家中还有什么人呢？”

[dʒaʊ] [jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

" [ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] ['eldəli] ['mʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] . "
" There is an elderly mother in the house . "
" 那里 是 一个 老年 母亲 在 这 房子 . "

“就有老母在堂，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [els] [ðeə(r)] .
There was no one else there .
那里 曾是 不 一 别的 那里 .

并无别人。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [hɜ:d] [ðɪs] :
Jin Maoyuan heard this :
斤 茂源 听到 这 :

金茂远一听说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [ju:; jʊ] , ['brʌðə(r)] .
I have something to discuss with you , brother .
我 有 某物 到 讨论 和 你 , 兄弟 .

我有一事跟兄台相商。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][lɒŋgə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['bændɪtri] .
We are no longer engaged in banditry .
我们 是 不 更长 已订婚的 在 匪盗 .

我们现在也并非以绿林为业，

[ðɪs] [ɪz][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ðə; ði] ['maʊntən] [hæz; həz][sʌm; səm] [streɪndʒ] [rɒks] [ænd; ənd][gəʊld] [maɪnz] .
This is because the mountain has some strange rocks and gold mines .
这 是 因为 这 山 有 一些 奇怪的 岩石 和 金子 矿井 .
只因此山有些怪石金矿，

[ˈpi:p(ə)l] [ˈɒf(ə)n] [kʌm] [tuː; tə] [ɪk'stɔːt] ['mʌni] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
People often come to extort money from them .
人们 经常 来 到 勒索 钱 从 他们 .
时常有人前来讹诈，

[ðeəfɔː(r)] , [ˈləʊk(ə)l] [mə'liʒəz] [wɜː(r); wə(r)][məʊbilaɪzd][tuː; tə] [prə'tekt] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Therefore , local militias were mobilized to protect the mountain .
所以 , 当地的 民兵 是 动员起来 到 保护 这 山 .
故此招集民团护山。

[ðə; ði] ['trʌb(ə)l] [æt; ət] [pə'vɪliən] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [deɪ] [wɒz; wəz] [kɔːzd] [baɪ][maɪ][ˈʌŋk(ə)l] .
The trouble at Huixian Pavilion the other day was caused by my uncle .
这 麻烦 在 辉县 亭 这 其他 天 曾是 导致 经过 我的 叔叔 .
前日会仙亭是我伯父惹的祸端，

[naʊ] [ðə; ði] [həʊl] ['fæməli][ɪz][ɪn] ['tɜːmɔɪl] .
Now the whole family is in turmoil .
现在 这 所有的 家庭 是 在 动荡 .
如今闹的合家不安。

[naʊ] [aɪ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [juː; jʊ][ɔːl] .
Now I intend to release you all .
现在 我 打算 到 发布 你 全部 .
现在我有意把你们几位放了回去，

[tuː; tə] ['miːdiət] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
To mediate this matter ,
到 调解 这 事情 ,
说合这件事，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [siːst] [hɑː'stɪlətɪz] .
The two sides ceased hostilities .
这 二 侧面 停止 敌对行动 .
两罢干戈，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [ɔːd] [mɑː] [peɪd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈʌŋkəlz] [laɪf] .
Even if Lord Ma paid for my uncle's life .
甚至 如果 主 马 有薪酬的 为了 我的 叔叔的 生活 .
马大人就算给我伯父抵了命。

[aɪ][ɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] .
I also have a younger sister .
我 还 有 一个 年轻 姐姐 .
我还有一个胞妹，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] [ˈʌɡli] .
She was not ugly .
她 曾是 不是 丑陋的 .
长得颇不丑陋，

[ɪf] ['brʌðə(r)] [dʒəʊ] ['dʌznt] [maɪnd] ,
If Brother Zhao doesn't mind ,
如果 兄弟 赵 不 头脑 ,
赵兄若不嫌弃，

[wiː; wi][hæv; həv] [fɔːmd] [ə; eɪ] [swɔːn] ['brʌðəhʊd] [wɪð] [dʒuː][ænd; ənd] [tʃen] .
We have formed a sworn brotherhood with Zhu and Chen .
我们 有 形成 一个 宣誓 兄弟情 和 朱 和 陈 .
咱们结为朱陈之好，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] , ['brʌðə(r)] ?
What do you think , brother ?
什么 做 你 思考 , 兄弟 ?

不知兄台意下如何？

['ɑ:ftə(r)] [dʒaʊ] [jɒŋ] [hɜ:d] [ðɪs] ,
After Zhao Yong heard this ,
后 赵 永 听到 这 ,

“赵勇听罢，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想:”

[ai][mʌst; məst] [ə'gri:] [tu:; tə] [ðɪs] ['mæɪɪdʒ] .
I must agree to this marriage .
我 必须 同意 到 这 婚姻 .

我要应了这亲事，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd][ai] [sə'vaɪv] ,
Not only did I survive ,
不是 仅有的 做过 我 存活 ,

不但我活了，

[,ai 'ti:][kʊd; kəd]['ɔ:lsəʊ] [seɪv] [ðə; ði] ['mæsɪz] .
It could also save the masses .
它 可以 还 节省 这 群众 .

也可以救出大众。 ”

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,ai 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [ðə; ði] [jʌŋ] ['tʃi:ftən] [ɪz][səʊ] [fɒnd] [ɒv; əv][ju:; jʊ] . . . "
" Since the young chieftain is so fond of you . . . "
" 自从 这 年轻的 头目 是 所以 喜爱 的 你 . . . "

“山寨主既然台爱，

[ai][deə(r)][nɒt] [dɪsə'beɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [kə'mɑ:nd] .
I dare not disobey your command .
我 敢 不是 违 你的 命令 .

小弟敢不从命，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][hɪt][baɪ][ðə; ði] [nu:n] ['æɪəʊ] .
Unfortunately , we were hit by the noon arrow .
很遗憾 , 我们 是 打 经过 这 中午 箭 .

无奈我等中了子午箭，

[hi:; hi] [wɪl] [daɪ] [wɪ'ðɪn] [sɪks] ['aʊəz] .
He will die within six hours .
他 将要 死 之内 六 小时 .

六个时辰准死，

" ['brʌðə(r)] , [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] ['æntɪdəʊt] ? "
" Brother , do you have the antidote ? "
" 兄弟 , 做 你 有 这 解毒剂 ? "

兄台可有解药？ ”

[dʒɪn] [maɔju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说:

" [nəʊ] [ˈæntɪdəʊt] [ɪz] [ˈni:diɪd] . "
" No antidote is needed . "
" 不 解毒剂 是 需要 . "

“不必解药，

[ju:; jʊ] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] [hɪt] [baɪ] [ˈpɔɪz(ə)nd] [ˈæərəʊs] .
You were not hit by poisoned arrows .
你 是 不是 打 经过 中毒 箭头 :

你们中的不是毒箭。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈstɔ:ri] [bɪˈhaɪnd] [aɪ ˈti:] .
There is a hidden story behind it .
那里 是 一个 隐 故事 在后面 它 :

内中有一段隐情，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [maɪ] [ˈkʌz(ə)n] , [mæd] , [hu:] [ɑ:skt] [em ˈi:] [tu:; tə] [prəˈtekt] [hɪm] .
It was my cousin , Mad , who asked me to protect him .
它 曾是 我的 表哥 , 疯狂的 , WHO 问 我 到 保护 他 :

是我表兄马德托我庇佑，

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [ˈmɑ:stə(r)] [fɛŋ] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [kləʊsɪst] [ˈrelatɪv] .
He said that Master Feng was his closest relative .
他 说 那 掌握 冯 曾是 他的 最接近 相对的 :

说冯老爷是他的至亲。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

[hi:; hi] [fɜ:st] [bɪˈkeɪm] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] [wɪð] [em ˈi:] .
He first became sworn brothers with me .
他 第一的 成为 宣誓 兄弟 和 我 :

他先跟我拜兄弟，

[ðeɪ] [ˈleɪtə(r)] [ˈmæɪɪd] .
They later married .
他们 之后 已婚 :

后来又结的亲。”

[dʒɪn] [maɔju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说:

" [ðen] [aɪ] [beg] [ju:; jʊ] [tu:; tə] [bi:; bi] [maɪ] [ˈmætʃmeɪkə(r)] . "
" Then I beg you to be my matchmaker . "
" 然后 我 求 你 到 是 我的 媒人 . "

“那就求你做大媒吧。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说:

" [jes] . "

" **yes** . "

" 是的 . "

“是。”

[dʒaʊ] [jɒŋ] [keɪm] [tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [ɡɪft] .

Zhao Yong came to ask for the engagement gift .

赵 永 来了 到 问 为了 这 订婚 礼物 .

跟赵永来要定礼，

[dʒaʊ] [jɒŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,

Zhao Yong thought for a moment ,

赵 永 想法 为了 一个 片刻 ,

赵勇一想，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ][dʒeɪd] ['pendənt] , ['ɡɪv(ə)n][tuː; tə][em 'iː][baɪ][maɪ][mə'tɜːn(ə)l] ['grænfɑːðə(r)] [wen] [aɪ]

" **Here is a jade pendant , given to me by my maternal grandfather when I**

" 这里 是 一个 玉 吊坠 , 给定 到 我 经过 我的 母体 祖父 什么时候 我

[wɒz; wəz][ə; eɪ][tʃaɪld] , ['sɪmbəlaɪzɪŋ] [lɒn'dʒevəti][ænd; ənd][ə; eɪ] [lɒŋ] [laɪf] . "

was a child , symbolizing longevity and a long life . "

曾是 一个 孩子 , 象征 长寿 和 一个 长的 生活 . "

“这里有我外祖父自幼给我的长命百岁玉佩，

[aɪ] ['kæəri] [aɪ 'tiː] [wɪð] [em 'iː][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .

I carry it with me at all times .

我 携带 它 和 我 在 全部 时代 .

我随身带着，

['nevə(r)][ə'pɑːt] .

Never apart .

绝不 除 .

时刻不离。”

[hiː; hi] [tʊk] [aɪ 'tiː] [ɒf] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [weɪst] [ænd; ənd] ['hændɪd] [aɪ 'tiː][tuː; tə][dʒɪn] [maɔjʊːən] .

He took it off from his waist and handed it to Jin Maoyuan .

他 采取 它 离开 从 他的 腰部 和 递交 它 到 斤 茂源 .

就从腰中解下来递给金茂远。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

At this time ,

在 这 时间 ,

这时，

[ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [aʊt'saɪd] .

A commotion was heard outside .

一个 骚动 曾是 听到 外部 .

只听得外面一阵声喧，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒɪn] [tʃɪŋ] , [ðə; ði]['gəʊldən] ['lepəd] , [huː] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .

It was Jin Qing , the Golden Leopard , who arrived at the back .

它 曾是 斤 青 , 这 金的 豹 , who 到达的 在 这 后退 .

正是金钱水豹金清来到后面。

[ðə; ði][fɔː(r)]['hɪərəʊz][wɜː(r); wə(r)] [træpt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .

The four heroes were trapped inside the house .

这 四 英雄 是 被困 里面 这 房子 .

四位英雄被堵在屋内，

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .

不知该当如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈfæməli] [taɪz] [liːd] [tuː; tə] [ˈreskjuː] [ɒv; əv][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] ; [dʒəʊ] [jɒŋ] [ˈmæriʒ] [ə; eɪ]
Chapter 248 : Family Ties Lead to Rescue of the Official ; Zhao Yong Marries a
章 - : 家庭 领带 带领 到 救援 的 这 官方的 ; 赵 永 结婚 一个
[ˈherəʊɪn]
Heroine
女英雄

第二四八回 重亲情设法救差官 联新姻赵勇订侠女

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪnˈɡeɪdʒd] .
It is said that Zhao Yong was engaged .
它 是 说 那 赵 永 曾是 已订婚的 .

话说赵勇订了亲事，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][maɪ] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
Just as I was about to pay my respects to my mother - in - law ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 支付 我的 尊重 到 我的 母亲 - 在 - 法律 ,

正要拜见岳母，

[ðen] [wiː; wi] [hɜːd] [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [əˈhed] .
Then we heard a commotion ahead .
然后 我们 听到 一个 骚动 前方 .

就听前面一阵声喧。

[aɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .
It turned out that Jin Qing was drinking in the front hall .
它 转向 出去 那 斤 青 曾是 喝 在 这 正面 大厅 .

原来金清正在前面大厅喝酒，

[ðə; ði][ˈbəændɪts][ɒv; əv] - [sed] :
The bandits of Shuibazhai said :
这 强盗 的 - 说 :

水八寨的盗寇说：

" [təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði][əʊld] [ˈleɪdɪz] [ˈbɜːθdeɪ] , "
" Today is the old lady's birthday , "
" 今天 是 这 老的 女士的 生日 , "

“今天是老夫人的寿日，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ][ɪn][tuː; tə][ˈɒfə(r)][ˈaʊə(r)] [ˈbɜːθdeɪ] [ˈɡriːtɪŋz] .
We should go in to offer our birthday greetings .
我们 应该 去 在 到 提供 我们的 生日 问候 .

我等理应进去拜寿。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [nəʊ] [niːd] . "
" No need . "
" 不 需要 : "

“倒不必了。”

[ˈweɪ] - [sɔ:] [dʒɪn] [tʃɪŋ] ['blɒkɪŋ] [ðeə(r)] [weɪ] .
Shui Bazhai saw Jin Qing blocking their way .
水 锯 斤 青 阻塞 他们的 方式 .

水八寨见金清一拦，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说：

" [i:tʃ] [ɒv; əv][ju: 'es] [wɪl] ['ɒfə(r)][ju:; jʊ] [θri:] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] . "
" Each of us will offer you three cups of wine . "
" 每个 的 我们 将要 提供 你 三 杯子 的 葡萄酒 . "

“我等每人敬你老人家三杯酒，

[tə'deɪ] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [deɪ] .
Today is always a joyous day .
今天 是 总是 一个 欢乐 天 .

今天总是喜庆的日子。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] , [ðə; ðɪ]['gəʊldən] ['lepəd] , [sed] :
Jin Qing , the Golden Leopard , said :
斤 青 , 这 金的 豹 , 说 :

金钱水豹金清说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[aɪ][kæn; kən][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [drɪŋks] [tə'deɪ] .
I can have a few more drinks today .
我 能 有 一个 很少 更多的 饮料 今天 .

今天我倒可以多喝几杯。

[aɪ] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，

[ˈaʊə(r)] [ˈfɔ:ti] - [eɪt] ['vɪlɪdʒ] ,
Our forty - eight villages ,
我们的 四十 - 八 村庄 ,

咱们这四十八寨，

[i:tʃ] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [sed] [tu:; tə][hæv; həv] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)] .
Each village is said to have three thousand people .
每个 村庄 是 说 到 有 三 千 人们 .

每寨就说三千人，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [ɒv; əv] [ˈəʊvə(r)] - , - ['pi:p(ə)] .
There are a total of over 100 , 000 people .
那里 是 一个 全部的 的 超过 - , - 人们 .

总共也有十几万人。

[ðɪs] ['maʊntən] [reɪndʒ][spænz] ['hʌndrədʒ] [ɒv; əv] [maɪlz] .
This mountain range spans hundreds of miles .
这 山 范围 跨度 数百 的 英里 .

这山中方圆数百里，

[ðə; ðɪ][gəʊld][ænd; ænd]['sɪlvə(r)] [maɪnz] [ðæt] [prə'dju:s] [gəʊld] ,
The gold and silver mines that produce gold ,
这 金子 和 银 矿井 那 生产 金子 ,

出产的金银各矿，

[ɪts] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] .
It's more than enough .
它是 更多的 比 足够的 .

很够用的。

[ɪf] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [doʊnt] [kʌm] , [ðen] [səʊ][bi:: bi][aɪ 'ti:] .
If the government troops don't come , then so be it .
如果 这 政府 军队 不 来 , 然后 所以 是 它 .

官兵不来便罢，

[ɪf] [lɔ:d] [pen] ['ri:əli] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] ,
If Lord Peng really were to submit a memorial ,
如果 主 彭 真的 是 到 提交 一个 纪念馆 ,

彭大人真要递了折子，

[wen] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [ə'raɪvd]
When the officers and soldiers arrived
什么时候 这 警官 和 士兵 到达的

官兵来时，

[aɪ] , [æn; ən][əʊld][mæn] , [wɪl] [ɪ'fʊ:] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] ['fɔ:ti] - [eɪt] ['vɪlɪdʒ] .
I , an old man , will issue a message to the forty - eight villages .
我 , 一个 老的 男人 , 将要 问题 一个 信息 到 这 四十 - 八 村庄 .

老夫下传牌传知四十八寨，

['məʊbəlaɪz][ðə; ði] [tru:ps] .
Mobilize the troops .
动员 这 军队 .

调齐兵队，

[tu:; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel][ɒn] [ðɪs] [ə'keɪʒ(ə)n]
To rebel on this occasion
到 反叛 在 这 场合

就此造反，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [lend] [em 'i:][ə; eɪ][hænd] .
You must lend me a hand .
你 必须 借 我 一个 手 .

你等须助我一臂之力。”

[wæŋ] [dʌn] , [hu:] [rəʊld] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] , [sed] :
Wang Dun , who rolled in the water , said :
王 逼债 , WHO 滚动 在 这 水 , 说 :

水里滚王墩说：

" [əʊld] ['tʃi:ftən] , [pli:z] [rest][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] . "
" Old chieftain , please rest assured . "
" 老的 头目 , 请 休息 保证 . "

“老寨主请放宽心，

[ɪf] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ['ri:əli] [kʌm] [tu:; tə] [sə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
If the government troops really come to surround the mountain .
如果 这 政府 军队 真的 来 到 环绕 这 山 .

如官兵真来围山，

[wi:; wi][fɜ:st] [drəʊv] [bæk] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
We first drove back the government troops .
我们 第一的 驾驶 后退 这 政府 军队 .

我等先杀退了官兵，

[ðen] [si:z] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃə(r)]
Then seize Qingyang Prefecture
然后 抢占 庆阳 州

然后抢占庆阳府，

" [ai] [gæɾən'ti:] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [wɪl] [ɪ'stæbli] [ɔ:'self] [æz; əz][ðə; ði] [prɪns] [ɒv; əv] [kɪŋjæn] . "

" **I guarantee you , sir , will establish yourself as the Prince of Qingyang .** "

我 保证 你 , 先生 , 将要 建立 你自己 作为 这 王子 的 庆阳 . "

保你老人家自立庆阳王。"

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [la:ft] [ˈha:tɪli] .

Jin Qing laughed heartily .

斤 青 笑了 衷心地 .

金清哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [gʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

“好，

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ɒv; əv][wʌŋ][maɪnd][ænd; ənd] ['wɜ:kɪŋ] [tə'geðə(r)]

Since you are all of one mind and working together

自从 你 是 全部 的 一 头脑 和 在职的 一起

你等既然同心协力，

[ai] [wɪl] [hæv; həv][nəʊ][mɔ:(r)] ['wʌrɪs] [frɒm; frəm] [naʊ] [ɒŋ] .

I will have no more worries from now on .

我 将要 有 不 更多的 担忧 从 现在 在 .

老夫从此无忧矣。

[tə'mɒrəʊ] , [wi:l; wil][fɜ:st] [bɪ'hed] [ðə; ði] [eɪt] ['pi:p(ə)] [wɪv] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [dɪ'spleɪ] [ðeə(r)] [hedz]

Tomorrow , we'll first behead the eight people we've captured and display their heads

明天 , 出色地 第一的 斩首 这 八 人们 我们已经 捕获 和 展示 他们的 头部

[tu:; tə][ðə; ði] ['pʌblɪk] .

to the public .

到 这 民众 .

明天先把拿住的八个人开刀枭首示众，

[hæŋ] [ðə; ði][ˈhju:mən] [hed] [æt; ət][ðə; ði][fɜ:st] ['tʃekpɔɪnt] .

Hang the human head at the first checkpoint .

悬挂 这 人类 头 在 这 第一的 检查点 .

把人头挂在头道套口，

[ðɪs] [meɪd] [lɔ:d] [pɛŋz] [ə'fɪ(ə)lz] [nəʊ][lɒŋgə(r)][deə(r)][tu:; tə] [lʊk] [də'rektli] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] .

This made Lord Peng's officials no longer dare to look directly at Lianhuan Village .

这 制成 主 彭的 官员 不 更长 敢 到 看 直接地 在 - 村庄 .

使彭大人的差官再不敢正视连环寨。

[tə'mɒrəʊ] [wi:; wi] [wɪl] ['selɪbreɪt] ['mædəməz] ['bɜ:θdeɪ] .

Tomorrow we will celebrate Madam's birthday .

明天 我们 将要 庆祝 夫人的 生日 .

明日给夫人庆寿，

['evriwʌŋ] [ɪn'dʒɔɪd] ['drɪŋkɪŋ] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .

Everyone enjoyed drinking all day long .

每个人 享受 喝 全部 天 长的 .

大家畅饮一天，

[ai] [wɪl] [set][ðə; ði] [ru:lz] [ə'gen] .

I will set the rules again .

我 将要 放 这 规则 再次 .

我再定章程。

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

“众人齐说:”

[jes] .
yes .
是的 :

是。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [fɒnd] [ɒv; əv] [waɪn] .
Jin Qing was originally fond of wine .
斤 青 曾是 起初 喜爱 的 葡萄酒 :

“金清本来好酒，

[aɪ] [laɪk] [,aɪ ˈti:] [təˈdeɪ] .
I like it today .
我 喜欢 它 今天 :

今日心中喜欢，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][dræŋk][ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [kʌps] .
Therefore , I drank a few more cups .
所以 , 我 喝 一个 很少 更多的 杯子 :

故此多贪几杯，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌnˈtɪl] [ˈɑːftə(r)] [ˈmɪdnɑɪt] .
They ate until after midnight .
他们 吃 直到 后 午夜 :

直吃到二更以后，

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒv; əv] - [ɔːl] [tʊk] [ðeə(r)] [liːv] .
The people of Shuibazhai all took their leave .
这 人们 的 - 全部 采取 他们的 离开 :

水八寨之人俱各告辞。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说:”

[kʌm] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] .
Come tomorrow morning .
来 明天 早晨 :

你等明日早晨就来。 ”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈlæntən] .
A family member carried a lantern .
一个 家庭 成员 携带 一个 灯笼 :

有家将手提灯笼，

[ðeɪ] [ˈeskoːtɪd] [ðə; ði][əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [bæk] [tuː; tə] - .
They escorted the old village chief back to Houzhai .
他们 护送 这 老的 村庄 首席 后退 到 - :

送老寨主回归后寨。

[ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n]
The servants guarding the gate of the mansion
这 仆人 守护 这 门 的 这 大厦

看宅门的家丁，

[hi:; hi][wɒz; wəz][dʒɪn] - ['kɒnfɪdənt] .
He was Jin Maoyuan's confidant .
他 曾是 斤 的 知己 .

乃是金茂远的心腹，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən] [rɪ'tɜ:n] ,
Upon seeing the old chieftain return ,
之上 看到 这 老的 头目 返回 ,

一见老寨主回来，

[aɪm][ə'freɪd] [ðəʊz] [ɪn'saɪd][dəʊnt] [nəʊ] .
I'm afraid those inside don't know .
我是 害怕的 那些 里面 不 知道 .

只恐里面不知，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [sed] ['laʊdli] :
Therefore , he said loudly :
所以 , 他 说 高声 :

故此他大声说：

" [ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən] [ɪz] [bæk] . "
" The old chieftain is back . "
" 这 老的 头目 是 后退 . "

“老寨主回来了，

[gɪv] [ɪm 'i:][ðə; ði] ['læntən] !
Give me the lantern !
给 我 这 灯笼 !

把灯笼交给我吧！ ”

['fæməli] ['membəz] [aʊt'saɪd] [ə'gri:d] .
Family members outside agreed .
家庭 成员 外部 同意 .

外面家人答应，

[ðev] [ɔ:l] [gɒn] [bæk] .
They've all gone back .
他们有 全部 已消失 后退 .

都回去了，

['sʌmwʌn] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [rʌn] [ɪn][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][dʒɪn] [maɔju:ən] .
Someone had already run in to deliver a message to Jin Maoyuan .
某人 有 已经 跑步 在 到 递送 一个 信息 到 斤 茂源 .

早有人跑进来给金茂远送信。

[dʒɪn] [maɔju:ən] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði][əʊld]['leɪdɪ][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] [wen]
Jin Maoyuan was about to ask the old lady to come out when
斤 茂源 曾是 关于 到 问 这 老的 女士 到 来 出去 什么时候

金茂远正要请老太太出来，

[ɪn'strʌkt] [dʒəʊ] [jɒŋ] [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Instruct Zhao Yong to pay respects to his mother - in - law .
指示 赵 永 到 支付 尊重 到 他的 母亲 - 在 - 法律 .

叫赵勇拜见岳母，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Suddenly a family member came to report :
突然 一个 家庭 成员 来了 到 报告 :

忽见家人来报说：

" [ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The old chieftain has arrived . "
" 这 老的 头目 有 到达的 . "

“老寨主来了。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] ['hʌrɪdli] ['pʊld] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] ['ɪntu:] [ðə; ði] [west] [wɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
Jin Maoyuan hurriedly pulled the four people into the west wing of the courtyard .
斤 茂源 匆匆 拉 这 四 人们 进入 这 西方 翼 的 这 庭院 .

金茂远忙拉着那四人来到院中西厢房内，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] ['mʌsnt] [mu:v] . "
" **The four of you mustn't move** . "
" 这 四 的 你 不得 移动 . "

“四位可别动，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [pə'trəʊlɪŋ] ['pi:p(ə)] [əʊt'saɪd] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
There must be patrolling people outside at this time .
那里 必须 是 巡逻 人们 外部 在 这 时间 .

这时外面定有巡察之人，

[hi:; hi] [ʃəd; ʒəd] [bi:; bi] [meɪd] [tu:; tə] [ɪn'kaʊntə(r)] [aɪ 'ti:] .
He should be made to encounter it .
他 应该 是 制成 到 遇到 它 .

要叫他遇到，

[ðæts] ['tru:li] [rɪ'mɑ:kəb(ə)] .
That's truly remarkable .
那就是 真的 卓越 .

真了不得。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ænd; ɐnd] [θri:] [ˈʌðə(r)z] [sed] :
Feng Yuanzhi and three others said :
冯 远志 和 三 其他的 说 :

冯元志四人说：

" [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] ,
" **rest assured** ,
" 休息 保证 ,

“放心，

[pli:z] .
Please :
请 .

请吧。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [hɪz; ɪz] [ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ɐnd] ['eskɔ:tɪd] [hɪm] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [ru:m] .
Jin Maoyuan went out to greet his father and escorted him to his room .
斤 茂源 去 出去 到 迎接 他的 父亲 和 护送 他 到 他的 房间 .

金茂远出去接他父亲送上房坐下，

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [maɪ] [sʌn] , "
" **My son** , "
" 我的 儿子 , "

“儿呀，

[aɪ] [hæd; həd] [ə; eɪ] [fju:] [tu:] ['meni] [drɪŋks] [tə'deɪ] .
I had a few too many drinks today .
我 有 一个 很少 也 许多 饮料 今天 .

我今天多吃了几杯酒，

[ju:; jʊ][gəʊ] [aʊt'saɪd]
You go outside
你 去 外部

你去到外面，

[kɔ:l] [ɪn][ðə; ði] [tu:] ['li:dəz] .
Call in the two leaders .
称呼 在 这 二 领导人 :

把头目叫进两个来，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['kæptʃəd] [mæn] .
Tell him to lead troops to guard the captured man .
告诉 他 到 带领 军队 到 警卫 这 捕获 男人 :

叫 he 等带兵看守那被获之人。

[tə'mɒrəʊ] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðərz] ['bɜ:θdeɪ] .
Tomorrow is your mother's birthday .
明天 是 你的 母亲的 生日 :

明天是你母亲生日，

[ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [kɪl] .
You must not kill .
你 必须 不是 杀 :

不能杀人，

[ðeɪ] ['prɒbəbli] [wʊnt][lɪv; laɪv][mɔ:(r)][ðæn; ðən][sɪks] ['aʊəz] .
They probably won't live more than six hours .
他们 大概 惯于 居住 更多的 比 六 小时 :

大概他们也活不过六个时辰。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

" [aɪ] [nəʊ] . "
" **I know** . "
" 我 知道 . "

孩儿知道。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Jin Maoyuan arrived at the west wing .
斤 茂源 到达的 在 这 西方 翼 :

金茂远来到西厢房，

[hi:; hi][led][ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['rezɪdəns] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ['kɔ:tjɑ:d] .
He led the four people to his residence in the north courtyard .
他 引领 这 四 人们 到 他的 住宅 在 这 北 庭院 :

把四人领到北跨院中自己的居住之所，

[set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
Set out the wine .
放 出去 这 葡萄酒 :

把酒摆上。

[ðen] [aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] ['kæmpəs] [ɪn]['pɜ:s(ə)n] .
Then I went to the South Campus in person .
然后 我 去 到 这 南 校园 在 人 :

然后亲自去到南院，

[dʒaʊ] [ju:ji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,

把赵友义、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:][pi:,i:'ai] [pʊt] [ai 'ti:] [daʊn] .
Li Pei put it down .
李 裴 放 它 向下 .

李佩放下来，

[hi:; hi][wʊz; wəz][ˈteɪkən][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈkɔ:tʃɑ:d] [ænd; ənd] [met] [wɪð] [fən] [ju:ɑ:nzi] [ænd; ənd]
He was taken to the North Courtyard and met with Feng Yuanzhi and
他 曾是 已采取 到 这 北 庭院 和 遇见 和 冯 远志 和
[ʌðə(r)z] .
others .
其他的 .

送到北院和冯元志等见了面。

[dʒɪn] [maʊju:ən] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] .
Jin Maoyuan accompanied them to the banquet .
斤 茂源 伴随 他们 到 这 宴会 .

金茂远陪着吃酒，

[ðə; ði][mɔ:(r)][ai][et; ɛɪ] , [ðə; ði] [ˈhæpiə] [ai] [brˈkeɪm] .
The more I ate , the happier I became .
这 更多的 我 吃 , 这 更快乐 我 成为 .

越吃越高兴，

[hi:; hi] [əˈdrest] [ðə; ði] [kraʊd] :
He addressed the crowd :
他 已解决 这 人群 :

对众人说道：

" [nəʊ][wʌn][kæn; kən] [li:v] [təˈdeɪ] . "
" No one can leave today . "
" 不 一 能 离开 今天 . "

“今日众位不能走了，

[ai] [wɪl] [send] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tu:; tə][maɪ][ˈkʌz(ə)n] [mɑ:][di:] [təˈmɒrəʊ] .
I will send a letter to my cousin Ma De tomorrow .
我 将要 发送 一个 信 到 我的 表哥 马 德 明天 .

明天我给马德表兄送去一信，

[ðen] [let] [ˈevriwʌn] [li:v] [ðɪs] [lɑ:dʒ] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Then let everyone leave this large stronghold .
然后 让 每个人 离开 这 大的 据点 .

再放众位出这大寨，

[ˈhedɪŋ] [ˌnɔ:θi:st] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Heading northeast along the hillside .
标题 东北 沿着 这 山坡 .

顺山坡往东北，

[wɔ:k] [ə'lon] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] ,
Walk along the mountainside ,
走 沿着 这 山坡 ,

尽走山边，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['sev(ə)nti] [ɔ:(r)] ['eɪti] [li:] [lon] .
It is seventy or eighty li long .
它 是 七十 或者 八十 李 长的 .

有七八十里地，

[aɪ 'ti:] [teɪks] [wʌn] [naɪt] [tu:; tə] [ri:tʃ] [ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] - .
It takes one night to reach the mountain village of Madhe .
它 需要 一 夜晚 到 抵达 这 山 村庄 的 - .

一夜可到马德的山寨。

[wen] [ju:; jʊ] [get] [ðeə(r)] ,
When you get there ,
什么时候 你 得到 那里 ,

你们去到那里，

[hi:; hi] [wɪl] ['næt(ə)rəli] [traɪ] [tu:; tə] ['reskju:] [ju:; jʊ] [frɒm; frəm] [ðɪs] ['siəri:z] [ɒv; əv] ['fɔ:tɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ] .
He will naturally try to rescue you from this series of fortified villages .
他 将要 自然 尝试 到 救援 你 从 这 系列 的 强化 村庄 .

他自然要救你们出这连环寨。

[ɪf] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [ə'raɪv] [ɪn] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃə(r)]
If you all arrive in Qingyang Prefecture
如果 你 全部 到达 在 庆阳 州

如若众位到了庆阳府，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪz] ['plætfɔ:m]
Before the imperial envoy's platform
前 这 帝国 特使的 平台

在钦差大人台前，

[ɔ:l] [aɪ] [ɑ:sk] [ɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [æŋ; ən] [end] [tu:; tə] [ðə; ði] ['kɒnflɪkt] .
All I ask is for an end to the conflict .
全部 我 问 是 为了 一个 结尾 到 这 冲突 .

只求两罢干戈。

['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] [mɑ:] [wɒz; wəz] ['keələs] .
Deputy General Ma was careless .
副 一般的 马 曾是 粗心 .

马副将自不小心，

['ləndɪd] [ɪn] -
Landed in Wolongwu
登陆 在 -

落在卧龙坞，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [kɔ:zd] [baɪ][ju: 'es] .
It was not caused by us .
它 曾是 不是 导致 经过 我们 .

也不是我等所害。

[æz; əz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] . . .
As for the jade - eyed golden cicada stone casting . . .
作为 为了 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 . . .

至于碧眼金蝉石铸，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .

也不知怎样了，

[aɪ][həʊp] [ˈevriwʌn] [steɪz][seɪf] [ænd; ənd] [saʊnd] .
I hope everyone stays safe and sound .
我 希望 每个人 停留 安全的 和 声音 .

求众位总是无事才好。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[dʒaʊ] [ju:ji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

" [wi:; wi] [fi:l] [æz; əz] [ɪf] [wi:; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
" **We feel as if we have arrived at the residence of an imperial envoy .**
" 我们 感觉 作为 如果 我们 有 到达的 在 这 住宅 的 一个 帝国 使者 .
"
"
"

“我等如到钦差大人的公馆，

[wi:; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [rɪˈzɒlv] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
We must find a way to resolve this matter .
我们 必须 寻找 一个 方式 到 解决 这 事情 .

必定设法把这件事了结就是。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [ɔ:lraɪt] [ðen] . "
" **Alright then .** "
" 好吧 然后 . "

“那好。”

[ðə; ði] [gru:p] [et; eɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The group ate until the fourth watch of the night .
这 团体 吃 直到 这 第四 手表 的 这 夜晚 .

众人吃到四更之时，

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [aɪl] [send] [ju:; jʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈɜ:θn] [ˈdʌndʒən] . "
" **I'll send you back to the earthen dungeon .** "
" 患病的 发送 你 后退 到 这 土 地牢 . "

“我把你们还是送到土牢之内，

[ɪf] [ju:; jʊ] [ˈsʌfə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l][mɔ:z(r)] [ɪnˈdʒʌstɪs] ,
If you suffer a little more injustice ,
如果 你 遭受 一个 小的 更多的 不公正 ,

几位再受些屈，

[ˈnevə(r)] [sni:k] [əˈwei] .
Never sneak away .
绝不 潜行 离开 .

千万不可偷着走。

[ðɪs] [ʒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz][ˈsev(ə)n] [kənˈsentɹɪk] [ˈsɜːklz] .
This Zhongping Village has seven concentric circles .
这 中平 村庄 有 七 同心 界 .
这中平寨有七道圈子，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ɪnˈspektər] .
There are many inspectors .
那里 是 许多 检查员 .
巡察的人多，

[ɪts] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
It's surrounded by the Shuiba Village .
它是 包围 经过 这 - 村庄 .
外面还有水八寨围着。”

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :
冯元志说：

" [jʌŋ] [ˈmaːstə(r)] , [pliːz] [rest] [əˈfʊəd; əˈʃɔːd] . "
" Young Master , please rest assured . "
" 年轻的 掌握 , 请 休息 保证 . "
“少寨主只管放心，

[haʊ] [kʊd; kəd][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [sniːk] [əˈweɪ] ?
How could we possibly sneak away ?
如何 可以 我们 可能 潜行 离开 ?
我们焉能偷着走？

[ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [miːˈændərɪŋ] .
This village is winding and meandering .
这 村庄 是 绕线 和 弯曲 .
这大寨曲曲弯弯，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [dɪfˈendəz] .
There are many defenders .
那里 是 许多 后卫 .
防守之人甚多，

" [təˈmɒrəʊ] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃiːftən] [wɪl] [niːd] [tuː; tə] [ɡaɪd] [juːˈes] . "
" Tomorrow , the young chieftain will need to guide us . "
" 明天 , 这 年轻的 头目 将要 需要 到 指导 我们 . "
明天还要少寨主指引道路。”

[dʒɪn] [maʊjuːɑn] [ðen] [sed] :
Jin Maoyuan then said :
斤 茂源 然后 说 :
金茂远这才说：

" [aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ][ɔːl][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][ɡəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈdʌndʒən] . "
" I think you all don't need to go to the dungeon . "
" 我 思考 你 全部 不 需要 到 去 到 这 地牢 . "
“我看你们几位也不用上土牢去了，

[raɪt] [hɪə(r)][ɪn][maɪ] [ruːm] ,
Right here in my room ,
正确的 这里 在 我的 房间 ,
就在我这屋里，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [sɜːv] [juː; jʊ] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] [təˈmɒrəʊ] .
Someone will serve you food and drink tomorrow .
某人 将要 服务 你 食物 和 喝 明天 .
明天有人伺候吃喝，

[aɪl] [si:] [ju:; jʊ] [aʊt] [wen] [aɪ 'ti:] [gets] [dɑ:k] .
I'll see you out when it gets dark .
患病的 看 你 出去 什么时候 它 获得 黑暗的 .

到天晚我送你们出去就是。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好,

[θæŋk] [ju:; jʊ] , [jʌŋ] ['tʃi:ftən] .
Thank you , Young Chieftain .
感谢 你 , 年轻的 头目 .

谢谢少寨主。”

[dʒɪn] [maʊju:ɑn] [təʊld] ['evriwʌn] [tu:; tə] [sli:p] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [hɔ:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] ['kɔ:tja:d] .
Jin Maoyuan told everyone to sleep in the north hall of the north courtyard .
斤 茂源 讲述 每个人 到 睡觉 在 这 北 大厅 的 这 北 庭院 .

金茂远叫众人就在北跨院北厅睡觉。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] [wen] [ai][gʊt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来,

[ðɪs] [deɪ] [wɒz; wəz][dʒɪn] - ['mʌðərz] ['bɜ:θdeɪ] .
This day was Jin Maoyuan's mother's birthday .
这 天 曾是 斤 - 母亲的 生日 .

这一天是金茂远母亲的生日,

[ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔ:ti] - [eɪt] ['vɪlɪdʒ]
The chieftains of the forty - eight villages
这 酋长们 的 这 四十 - 八 村庄

四十八寨的寨主,

['evriwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [gɪv] [ɡɪfts] .
Everyone came to give gifts .
每个人 来了 到 给 礼物 .

无一个不来送礼的,

[dʒɪn] [maʊju:ɑn] [helpɪt] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [wɪð] ['səʊʃ(ə)l] [en'geɪdʒmənts] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
Jin Maoyuan helped Jin Qing with social engagements for a day .
斤 茂源 帮助 斤 青 和 社会的 订婚 为了 一个 天 .

金茂远帮着金清应酬了一天。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [lʌvd] ['lɪsənɪŋ] [tu:; tə] ['ɒprə] .
Jin Qing loved listening to opera .
斤 青 喜爱 聆听 到 歌剧 .

金清最爱听戏,

[ðə; ði]['fæməli] [pʊt] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] ['ɒprə] [tru:p] .
The family put on their own opera troupe .
这 家庭 放 在 他们的 自己的 歌剧 剧团 .

家里自己打的一班戏,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['æktəz] .
There were also actors .
那里 是 还 演员 .

也有戏子。

[ðɪs] - ,
This Jinjiazhai ,
这 - ,

这金家寨、

Mengjialing

孟家岭、

Yinjiazhai

尹家寨、

[fɔ:(r)] ['vɪlɪdʒ]
Yujiapo Four Villages
四 村庄

余家坡四寨，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv] [si:nz] [weə(r)] [ðeɪ] [faɪt] .
They all have scenes where they fight .
他们 全部 有 场景 在哪里 他们 斗争 .

都有自己打的戏。

[tə'deɪ] , ['læntənz] [ænd; ənd] [ˌdekə'reɪfɪnz] [ɑ:(r); ə(r)] [hʌŋ] .
Today , lanterns and decorations are hung .
今天 , 灯笼 和 装饰 是 悬挂 .

今天悬灯结彩，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ðen] [dræŋk] ['hɑ:tɪli] [wɪð] ['evriwʌn] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] .
Jin Qing then drank heartily with everyone in the hall .
斤 青 然后 喝 衷心地 和 每个人 在 这 大厅 .

金清就在大厅同众人开怀畅饮。

[dʒɪŋ] [maɔju:ən] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Jin Maoyuan came to the back and said :
斤 茂源 来了 到 这 后退 和 说 :

金茂远来到后面说：

" ['mʌðə(r)] ,
" Mother ,
" 母亲 ,

“母亲，

[maɪ]['sɪstə(r)][hæz; həz] [naʊ] [bi:n] [bɪ'trəʊðd] [tu:; tə]['mɑ:stə(r)] [dʒaʊ] .
My sister has now been betrothed to Master Zhao .
我的 姐姐 有 现在 到过 未婚妻 到 掌握 赵 .

现在已把我妹妹许配赵老爷，

[naʊ] [hi:; hi][hæz; həz] [sɪ'kjʊəd] [ðə; ði] [pə'zɪ(ə)n] [ɒv; əv] [kə'mɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃɪ:f] .
Now he has secured the position of commander - in - chief .
现在 他 有 安全 这 位置 的 指挥官 - 在 - 首席 .

如今他保了千总，

[ðɪs] [taɪm] , ['ɑ:ftə(r)] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ɪnˌvestɪ'geɪ(ə)n] [wɪð] [lɔ:d] [pen] . . .
This time , after returning from the investigation with Lord Peng . . .
这 时间 , 后 返回 从 这 调查 和 主 彭 . . .

这回跟彭大人查办回来，

[hi:; hi] [wɪl] [ɪnˌevɪtəbli] [bi:; bi] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['haɪə(r)] [ræŋk] .
He will inevitably be promoted to a higher rank .
他 将要 不可避免地 是 推广 到 一个 更高 秩 .

必然越级高迁，

[ɪts] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [həʊ] [θɪŋz] [wɪl] [dɪ'veləp] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] .
It's uncertain how things will develop in the future .
它是 不确定 如何 事物 将要 发展 在 这 未来 .
将来还不定到什么地步，

[aɪ] [brɔ:t] [hɪm][ɪn][tu:; tə] [mi:t] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] .
I brought him in to meet my mother .
我 带来 他 在 到 见面 我的 母亲 .
我把他带进来见见母亲。”

[hwa:ŋ] [sed] :
Huang said :
黄 说 :
黄氏说:

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [brɪŋ] [hɪm][ɪn][tu:; tə] [si:] [em 'i:] . "
" You can bring him in to see me . "
" 你 能 带来 他 在 到 看 我 . "
“你把他带进来见我也好，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [tu:; tə] [tel] [hɪm] .
I have a few words to tell him .
我 有 一个 很少 字 到 告诉 他 .
我有几句话要嘱咐他。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :
金茂远说:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "
“是。”

[ˈtɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Turning around , they arrived at the north courtyard .
转弯 大约 , 他们 到达的 在 这 北 庭院 .
转身来到北跨院，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ˈevriwʌn] ,
Upon seeing everyone ,
之上 看到 每个人 ,
见了众人，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ˈmɑ:stə(r)] [dʒɑʊ] , "
" Master Zhao , "
" 掌握 赵 , "
“赵老爷，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] .
Come with me to the back to meet the old lady .
来 和 我 到 这 后退 到 见面 这 老的 女士 .
你跟我到后面见见老太太，

[seɪ] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz]
Say a few words
说 一个 很少 字
说几句话，

[aɪ] [si:] [ju:; jʊ] [ɒf] [ə'gen] .
I'll see you off again .
患病的 看 你 离开 再次 :

我再送你们走。”

[dʒaʊ] [jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 " :

“是。”

[ðei] ['fɒləʊd] [dʒɪn] [maʊju:ən] ['ɪntu:][ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['kɔ:tjɑ:d] .
They followed Jin Maoyuan into the inner courtyard .
他们 随后 斤 茂源 进入 这 内 庭院 :

跟着金茂远来到内宅。

[ðə; ði][əʊld]['leɪdi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['set(ə)ld] ['ɪntu:][hɜ:(r); hə(r)][tʃeə(r)] .
The old lady had already settled into her chair .
这 老的 女士 有 已经 定居 进入 她 椅子 :

老太太早在椅子上坐定，

[dʒaʊ] [jɒŋ] ['hʌrɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][baʊ; bæʊ] .
Zhao Yong hurried over to bow .
赵 永 慌忙 超过 到 弓 :

赵勇忙过去行礼，

['peɪɪŋ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][maɪ] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Paying respects to my mother - in - law .
付费 尊重 到 我的 母亲 - 在 - 法律 :

拜见岳母。

[əʊld]['mɪsɪz] . [hwa:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] ['hænsəm] ['fi:tʃəz] .
Old Mrs . Huang saw that he had handsome features .
老的 太太 . 黄 锯 那 他 有 英俊的 特征 :

黄氏老太太见他生得五官不俗，

[ə; eɪ] [ʃəʊ] [ɒv; əv][t'ælənt] ,
A show of talent ,
一个 展示 的 天赋 ,

一表人材，

[əʊvə'dʒɔɪd]
Overjoyed
欣喜若狂

大为欢喜，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [wen] [ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:nd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] . . . "
" When you returned and saw the Imperial Envoy . . . "
" 什么时候 你 返回 和 锯 这 帝国 使者 . . . " :

“你们回去见了钦差大人，

[bi:; bi][ʊə(r)][tu:; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [fju:] [kaɪnd] [wɜ:dʒ] .
Be sure to say a few kind words .
是 当然 到 说 一个 很少 种类 字 :

千万要说几句好话。”

[dʒəʊ] [jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

“是，

[ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪnˈstrʌktɪd] ,
Mother - in - law instructed ,
母亲 - 在 - 法律 指示 ,

岳母吩咐，

[ðə; ði] [sʌŋ] - [ɪn] - [lɔ:] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] [ə'beɪ] .
The son - in - law will certainly obey .
这 儿子 - 在 - 法律 将要 当然 服从 :

小婿必当遵命。

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] ,
Upon meeting the imperial envoy ,
之上 会议 这 帝国 使者 ,

见了钦差大人，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [traɪ] [tu:; tə] [pli:d] [wɪð] [ðem; ðəm] .
We must try to plead with them .
我们 必须 尝试 到 恳求 和 他们 :

一定设法恳求，

[lets] [pʊt] [æŋ; ən] [end] [tu:; tə] [ðɪs] .
Let's put an end to this .
我们来吧 放 一个 结尾 到 这 :

把这件事完结。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [əʊld] ['leɪdi] [sed] :
Upon hearing this , the old lady said :
之上 听力 这 , 这 老的 女士 说 :

老太太一听说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[maɪ] [sʌŋ] ,
My son ,
我的 儿子 ,

儿呀，

[meɪk] [ʃʊə(r)] [ðeɪ] [i:t] [ðeə(r)] [fɪl] .
Make sure they eat their fill .
制作 当然 他们 吃 他们的 充满 :

你叫他们几位吃得饱饱的，

[ˈɑ:ftə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [ti:] ,
After drinking the tea ,
后 喝 这 茶 ,

喝了茶，

[ʃəʊ] [ðem; ðəm] [ə; eɪ] [weɪ] .
Show them a way .
展示 他们 一个 方式 :

给他们指一条路，

[send] [ə; eɪ] [fjuː] [pʊ; əv][hɪz; ɪz] [men] [ə'ləŋ] .
Send a few of his men along .
发送 一个 很少 的 他的 男人 沿着 .

叫他几个人去吧。”

[dʒɪŋ] [maʊju:ən] [ðen] [led] [dʒəʊ] [jɒŋ] ,
Jin Maoyuan then led Zhao Yong ,
斤 茂源 然后 引领 赵 永 ,

金茂远这才带着赵勇，

[ɑ:ftə(r)] ['seɪɪŋ] [gʊd'baɪ] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] ,
After saying goodbye to the old lady ,
后 说 再见 到 这 老的 女士 ,

辞别了老太太，

[bæk] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Back in the North Courtyard ,
后退 在 这 北 庭院 ,

回到北跨院，

[hi:; hi] [ɑ:skt] ['evriwʌŋ] [ɪf] [ðeɪ] [hæd; həd][ˈi:t(ə)n][ðeə(r)] [fɪl] .
He asked everyone if they had eaten their fill .
他 问 每个人 如果 他们 有 吃 他们的 充满 .

一问众人吃饱没有？

['evriwʌŋ] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人都说：

" [aɪm] [fʊl] . "
" **I'm full .** "
" 我是 满的 . "

“吃饱了，

[wɒt] [taɪm] [ɪz][aɪ 'ti:] [naʊ] ?
What time is it now ?
什么 时间 是 它 现在 ?

此时天有什么时候？ ”

[dʒɪŋ] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [ɪts] [nɒt] [taɪm] [tu:; tə] [stɑ:t] [ðə; ði] [naɪt] [wɒtʃ] [jet] . "
" **It's not time to start the night watch yet .** "
" 它是 不是 时间 到 开始 这 夜晚 手表 然而 . "

“此时不到起更，

" [lets] [hæv; həv] [tu:] [bəʊlz] [pʊ; əv] [ti:] [hɪə(r)] [brʊ:(r)] [wi:; wi] [li:v] . "
" **Let's have two bowls of tea here before we leave .** "
" 我们来吧 有 二 碗 的 茶 这里 前 我们 离开 . "

就在这里喝两碗茶再走。”

['evriwʌŋ] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [ti:] .
Everyone finished their tea .
每个人 完成的 他们的 茶 .

众人把茶喝足，

[dʒɪŋ] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [juː; jʊ][ɔ:l] [ʃʊd; ʃəd] ['eksɪt][frɒm; frəm] [ðɪs] [nɔ:θ] ['kɔ:tjɑ:d] . "

" You all should exit from this north courtyard . "

" 你 全部 应该 出口 从 这 北 庭院 . "

“你们几位由我这北跨院出去，

[ki:p] ['wɔ:kɪŋ] [nɔ:θ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [pɑ:θ] [ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .

Keep walking north along the path on the hillside .

保持 步行 北 沿着 这 小路 在 这 山坡 .

顺山坡小道一直往北走，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第158/212页

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [end][ænd; ənd] [ðen] [hed] [nɔ:θwest] .
Go to the north end and then head northwest .
去 到 这 北 结尾 和 然后 头 西北 .

到北头再往西北出去，

[tɜ:n] [saʊθ] ,
Turn south ,
转动 南 ,

往南一拐，

[ðɪs] [lu:p] [ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈeɪtɪ] [maɪlz] [lɒŋ] .
This loop is over eighty miles long .
这 环形 是 超过 八十 英里 长的 .

这一绕就有八十多里，

[ðæt] [ɪz] - .
That is Qianbazhai .
那 是 - .

那就是前八寨。

[nɒt] [fɑ:(r)][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθwest] ,
Not far to the southwest ,
不是 远的 到 这 西南 ,

往西南不远，

[ðə; ði] [fɜ:st] [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [weə(r)] [mɑ:][di:] [went] .
The first village was where Ma De went .
这 第一的 村庄 曾是 在哪里 马 德 去 .

头一寨是马德所往，

[wen] [ju:; jʊ][ɔ:l] [sɔ:] [hɪm] ,
When you all saw him ,
什么时候 你 全部 锯 他 ,

你们几位见了他，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:lɪ][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə][get] [ju:; jʊ] [aʊt] .
He will surely find a way to get you out .
他 将要 一定 寻找 一个 方式 到 得到 你 出去 .

他必设法叫你们出去。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [ɪgˈzæktli] . "
" Exactly . "
" 确切地 . "

“就是吧。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [led] [ˈevriwʌn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈkɔ:tja:d] .
Jin Maoyuan led everyone out of the north courtyard .
斤 茂源 引领 每个人 出去 的 这 北 庭院 .

金茂远带着众人出了北跨院，

[hi:; hi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] .
He headed straight for the garden .

他 标题 直的 为了 这 花园 .
径奔花园子，

[ˈɑ:ftə(r)][ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈkɔ:nə(r)] [geɪt] ,
After exiting the north corner gate ,

后 退出 这 北 角落 门 ,
出了北边角门，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,

寻找 向上 ,
抬头一看，

[ðə; ði] [stɑ:z] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] [ˈaɪn] [ˈbraɪtli] .
The stars in the sky shine brightly .

这 明星 在 这 天空 闪耀 明亮地 .
天上星斗光辉，

[ˈɒpəzɪt] [ju: ˈes][ɪz][ə; eɪ][reɪndʒ][ɒv; əv] [ˈmaʊntən] [pi:ks] .
Opposite us is a range of mountain peaks .

对面的 我们 是 一个 范围 的 山 高峰 .
对面是一带山峰。

[ðen] [ˈevriwʌn] [klɑ:sp, klæsp][ðeə(r)][hændz][ɪn][ə; eɪ][fɪst][ænd; ənd][pɑ:m] [səˈlu:t] [tu:; tə][dʒɪn] [maʊju:ən] .
Then everyone clasped their hands in a fist and palm salute to Jin Maoyuan .

然后 每个人 紧握 他们的 双手 在 一个 拳头 和 棕榈 礼炮 到 斤 茂源 .
众人这才对金茂远抱了抱拳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :
说：

" [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] , "
" Young Chieftain , "
" 年轻的 头目 , "

“山寨主，

[ˈaʊə(r)] [ˈfrendʃɪp] [rɪˈmeɪnz] [ʌnˈtʃeɪndʒd] .
Our friendship remains unchanged .

我们的 友谊 遗迹 未更改 .
你我青山不改，

[gri:n] [ˈwɔ:təz] [wɪl] [rɪˈmeɪn] [fəˈlevə(r)] .
Green waters will remain forever .

绿色的 水 将要 保持 永远 .
绿水常存，

[wen] [wi:; wi] [mi:t] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ,
When we meet again in the future ,

什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,
他年相见，

[ʌnˈtɪl] [wi:; wi] [mi:t] [əˈgen]
Until we meet again

直到 我们 见面 再次
后会有期，

[wi:; wi][mʌst; məst] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] [det] [ɒv; əv][laɪf][wi:; wi] [əʊ] [ju:; jʊ] .
We must repay the debt of life we owe you .

我们 必须 偿还 这 债务 的 生活 我们 欠 你 .
我等必要报答活命之恩。

[ɪnˈsted] [ɒv; əv] [kliːˈfeɪz] ,
Instead of clichés ,
反而 的 陈词滥调 ,

套言不叙，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 .

就此告辞了。”

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

金茂远说：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['keəf(ə)] [ænd; ʌnd] [wɔ:k] ['kwɪkli] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] . "
" You must be careful and walk quickly on the road . "
" 你 必须 是 小心 和 走 迅速地 在 这 路 . "

“你们在路上须要小心紧走，

[doʊnt] ['med(ə)] [ɪn][ˈʌðə(r)] ['pi:pəlz] ['bɪznəs] .
Don't meddle in other people's business .
不 插手 在 其他 人们的 商业 .

不可多管闲事。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ðen] [ðeɪ] [kənˈtɪnju:d] ['wɔ:kɪŋ] [nɔ:θ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Then they continued walking north along the hillside .
然后 他们 持续 步行 北 沿着 这 山坡 .

这才顺着山坡一直往北走去，

[ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd][ɒv; əv] - , [ðə; ði] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['brɑ:tlɪ] [lɪt] .
On the other side of Shuibazhai , the lights were all brightly lit .
在 这 其他 边 的 - , 这 灯 是 全部 明亮地 点燃 .

只见水八寨那边灯号齐明，

[aɪˈti:] [ˈaɪnz] [æz; əz] ['brɑ:tlɪ] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

[ðə; ði] [gru:p] [wɔ:kt] [ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θi:st] ['kɔ:nə(r)] .
The group walked up the hillside to the northeast corner .
这 团体 步行 向上 这 山坡 到 这 东北 角落 .

众人顺着山坡行至东北角，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [stoˈkeɪd] .
There was a large stockade .
那里 曾是 一个 大的 栅栏 .

见有一座大寨，

[wɔ:k] [nɔ:θ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wɔ:l] .
Walk north along the wall .
走 北 沿着 这 墙 .

顺着边墙往北走，

[,aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][ˈɡɑːd(ə)n] .

It is a garden .
它 是 一个 花园 .

是一座花园，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈwʊmən] [ˈfaɪtɪŋ] [ɪnˈsaɪd] .

There was a man and a woman fighting inside .
那里 曾是 一个 男人 和 一个 女士 斗争 里面 .

里面有一男一女正在比武，

[fɔː(r)][gæs][læmps] [hʌŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈkɔːtjɑːd] .

Four gas lamps hung in the courtyard .
四 气体 灯 悬挂 在 这 庭院 .

院中挂着四盏气死风灯，

[ˈfɔːti] [ɔː(r)][ˈfɪfti] [ˈsɜːvənts] [stʊd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .

Forty or fifty servants stood on both sides .
四十 或者 五十 仆人 站立 在 两个都 侧面 .

两旁站着四五十个家丁。

[ðə; ðɪ][ˈwʊmən] [strʌk] [ðə; ðɪ][mæn][ɒn][ðə; ðɪ] [ˈʃəʊldə(r)] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [stɪk] .

The woman struck the man on the shoulder with her stick .
这 女士 击 这 男人 在 这 肩膀 和 她 戳 .

只见那女子一棍打在那男子的肩头，

[hiː; hi][ˈɔːlməʊst] [fel] [ˈəʊvə(r)] .

He almost fell over .
他 几乎 跌倒 超过 .

几乎栽倒。

[dʒi] - [kʊd; kəd] [siː] [ˈevriθɪŋ] [ˈklɪəli] [frɒm; frəm][,aʊtˈsaɪd][ðə; ðɪ][wɔːl] .

Ji Fengchun could see everything clearly from outside the wall .
季 - 可以 看 一切 清楚地 从 外部 这 墙 .

纪逢春在墙外看得明白，

[ʌnˈkɒŋfəsli] , [hiː; hi] [bləːt] [aʊt] :

Unconsciously , he blurted out :
不知不觉 , 他 脱口而出 出去 :

不觉失声说：

" [gʊd] . "

" good . "

" 好的 . "

"好。"

[ə; eɪ] [gɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [ɪnˈsaɪd] .

A gong sounded inside .
一个 锣 听起来 里面 .

里面锣声一响，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] , [wʌn][mæn][ænd; ənd][wʌn] [ˈwʊmən] , [iːtʃ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .

The two people , one man and one woman , each brandished their weapons .
这 二 人们 , 一 男人 和 一 女士 , 每个 挥舞 他们的 武器 .

那两个男女各摆兵刃出来，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ðɪ] [wei] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] .

They blocked the way for everyone .
他们 已屏蔽 这 方式 为了 每个人 .

把众人去路挡住。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈsendɪŋ] [ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] [tuː; tə] [gaɪd] [ðə; ði] [lɒst] [mæn] , [hiː; hi] [ˈwɒtʃɪz] [ə; eɪ]
Chapter 249 : Sending the messenger to guide the lost man , he watches a
章 - : 发送 这 信使 到 指导 这 丢失的 男人 , 他 手表 一个
[ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [pəˈfɔːməns] [ænd; ənd] [ɡets] [ˈɪntuː] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈɡen] .
martial arts performance and gets into trouble again .
武术 艺术 表现 和 获得 进入 麻烦 再次 .

第二四九回 送差官指引迷途 观演武又惹是非

[dʒi] - [stʊd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɔːl] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈwʊmənz] [staːf] [tekˈniːk] .
Ji Fengchun stood outside the wall watching the woman's staff technique .
季 - 站立 外部 这 墙 观看 这 女性的 职员 技术 .

话说纪逢春站在墙外看那女子的棍法，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ˈɔːlməʊst] [nɒkt] [ðə; ði] [mæn] [daʊn] [wið] [wʌn] [bləʊ] ,
Seeing that she almost knocked the man down with one blow ,
看到 那 她 几乎 敲门 这 男人 向下 和 一 吹 ,
[wɪðəʊt] [ˈriːləɪzɪŋ; ˈriːəlaɪzɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [ai] [bɜːst] [aʊt] [ɪn] [əˈpruːv(ə)l] .
Without realizing it , I burst out in approval .
没有 意识到 它 , 我 爆裂 出去 在 赞同 .

见她一棍几乎把男子打倒，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ɪnˈsaɪd] [lʊkt] [aʊt] .
The two people inside looked out .
这 二 人们 里面 看起来 出去 .

里面两人往外一瞧，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsev(ə)n] [ɔː(r)] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] [ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [wɔːl] .
There were seven or eight people standing outside the wall .
那里 是 七 或者 八 人们 常设 外部 这 墙 .

见围墙外站着七八个人，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ˈtʃɪldrən] [tuː; tə] [iːtʃ] [teɪk] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
He then instructed the children to each take a weapon .
他 然后 指示 这 孩子们 到 每个 拿 一个 武器 .

便吩咐孩儿们各拿兵刃，

[əˈrest] [ðiːz] [ˈɪɡnərənt] [ˈjʌŋstə] .
Arrest these ignorant youngsters .
逮捕 这些 无知 年轻人 .

捉拿这几个无知的小辈。

[ðə; ði] [meɪn] [ɡeɪt] [ɪz] [bʌn] [ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔːl] .
The main gate is on the north side of the wall .
这 主要的 门 是 在 这 北 边 的 这 墙 .

围墙北边是大门，

[ðə; ði] [mæn] [ænd; ənd] [ˈwʊmən] , [əˈlʌŋ] [wið] [ˈsev(ə)n] [ɔː(r)] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] , [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [əˈraʊnd]
The man and woman , along with seven or eight people , came out from around
这 男人 和 女士 , 沿着 和 七 或者 八 人们 , 来了 出去 从 大约
[ðə; ði] [ˈeəriə] .
the area .
这 区域 .

那一男一女带着七八个人绕出来，

[ˌdʌbljuːˈeɪ] [blɒkt] [ˈɛvri,wʌnz] [pɑːθ] .
Wa blocked everyone's path .
瓦 已屏蔽 每个人的 小路 .

瓦截住众人的去路。

[wuː] [gɑːksɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [ˈlæmplaɪt] .
Wu Guoxing took a look under the lamplight .
吴 国兴 采取 一个 看 在下面 这 灯光 .

武国兴借着灯光一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈsɪli] [bɔɪ] , "
" Silly boy , "
" 愚蠢的 男生 , "

“傻小子，

[jʊr; jər] [dʒʌst] [ˈwɒtʃɪŋ] [ðə; ði] [ʃəʊ] .
You're just watching the show .
你是 只是 观看 这 展示 .

你瞧热闹，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [kɔːl] [aɪ ˈtiː] ?
What should I call it ?
什么 应该 我 称呼 它 ?

又叫的甚么好，

[ðæts] [ˈriːəli] [ˈtrʌb(ə)lsəm] .
That's really troublesome .
那就是 真的 麻烦的 .

真是惹事。

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] !
Look at this !
看 在 这 !

你瞧瞧看，

[ðel] [kʌm] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][juː; jʊ] .
They'll come and capture you .
他们会 来 和 捕获 你 .

他们来把你拿住，

" [aɪl] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [dɔːgz] [laɪf] . "
" I'll take your dog's life . "
" 患病的 拿 你的 狗的 生活 . "

就要你的狗命。”

[ˈɛvriwʌn] [hæd; həd] [ˈwepənz] .
Everyone had weapons .
每个人 有 武器 .

众人都有兵刃，

[wɪˈðaʊt] [ˈθɪəri] ,
Without theory ,
没有 理论 ,

也不理论，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈtiː][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [laɪt] ,
Looking at it under the light ,
寻找 在 它 在下面 这 光 ,

借着灯光一看，

[ðə; ði][mæn] [ə'piəd] [tu:; tə][bi:; bi][in][hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
The man appeared to be in his twenties .
这 男人 出现 到 是 在 他的 二十多岁 .

见这个男子有二十多岁，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺，

[dɑ:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] - [ˈpætənd] ['dʒækɪt][ænd; ənd] ['traʊzəz] ,
Wearing a blue crepe - patterned jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 绉 - 图案 夹克 和 裤子 ,

身穿青洋绉裤褂，

[θɪn] - [səʊld] ['ʃu:z]
Thin - soled shoes
薄的 - 已售出 鞋

薄底鞋子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊdn] [stɪk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a wooden stick in his hand ,
保持 一个 木制的 戳 在 他的 手 ,

手中擎着木棍，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['hevi] ;
It is very heavy ;
它 是 非常 重的 ;

分量很重；

[ðə; ði][gɜ:l][wɒz; wəz] [eɪ'ti:n] [ɔ:(r)] [ˌnaɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
The girl was eighteen or nineteen years old .
这 女孩 曾是 十八 或者 十九 年 老的 .

那女子有十八九岁，

[ʃi:; ʃɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] ['bjʊ:trɪf(ə)l] [æz; əz][ə; eɪ] [pi:tʃ] ['blɒsəm] .
She had a face as beautiful as a peach blossom .
她 有 一个 脸 作为 美丽的 作为 一个 桃 开花 .

长得面似桃花，

[red] [lɪps][ænd; ənd] [waɪt] [ti:θ]
Red lips and white teeth
红色的 嘴唇 和 白色的 牙齿

朱唇皓齿，

[ˈɑ:mənd] [aɪz] [ænd; ənd] [pi:tʃ] [tʃi:ks]
almond eyes and peach cheeks
杏仁 眼睛 和 桃 脸颊

杏眼桃腮，

[ʃi:; ʃɪ] ['tru:li] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] ['bjʊ:ti] [ðæt] [kʊd; kəd] ['tɒp(ə)l] ['kɪŋdəmz] [ænd; ənd] ['sɪtɪz] .
She truly possesses a beauty that could topple kingdoms and cities .
她 真的 拥有 一个 美丽 那 可以 倾倒 王国 和 城市 .

真有倾国倾城之貌。

[ðɪs] [mæn][ænd; ənd] ['wʊmən] [wɜ:(r); wə(r)] [wɪð] ['fɔ:ti] [ɔ:(r)] ['fɪftɪ] ['pi:p(ə)l] .
This man and woman were with forty or fifty people .
这 男人 和 女士 是 和 四十 或者 五十 人们 .

这一男一女带着四五十个人，

[i:tʃ] [wi:ld] [ə; eɪ] [naɪf] [ɔ:(r)] [spɪə(r)] .
Each wielded a knife or spear .
每个 挥舞 一个 刀 或者 矛 .

各执刀枪，

[ðeɪ] [blɒkt] [ˈevri,wʌnz] [pɑ:θ] .
They blocked everyone's path .
他们 已屏蔽 每个人的 小路 .

迎面把众人的去路挡住。

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] - .
This mountain stronghold was originally Mengjialing .
这 山 据点 曾是 起初 - .

这座山寨原来就是孟家岭，

[ðæt] [mæn][wɒz; wəz] [men] [di: 'eɪ] , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - [ˈsleɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
That man was Meng Da , the tiger - slaying general .
那 男人 曾是 孟 达 , 这 老虎 - 杀戮 一般的 .

那男子是打虎将孟达，

[ðə; ði] [tu:] [ˈsɪstəz] , [kɪksɪŋ] - [ænd; ənd] [men] - , [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈmɑ:(ə)l] [a:ts] .
The two sisters , Qixing Xiuzhi and Meng Qiaoyun , were having a martial arts
这 二 姐妹 , 七星 - 和 孟 - , 是 拥有 一个 武术 艺术
[kɒmpəˈtɪʃ(ə)n] .
competition .
竞赛 .

正同胞妹七星秀枝孟巧云在一处比武。

[ðəʊz] [ˈfɔ:ti] - [ɒd] [ˈsɜ:vənts]
Those forty - odd servants
那些 四十 - 奇怪的 仆人

那四十多名家丁，

[ðə; ði] [ˈmɑ:(ə)l] [a:ts] [hi:; hi] [ˈlɜ:nɪd] [frɒm; frəm] [men] [di: 'eɪ] , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - [ˈsleɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] .
The martial arts he learned from Meng Da , the tiger - slaying general .
这 武术 艺术 他 学习 从 孟 达 , 这 老虎 - 杀戮 一般的 .

跟打虎将孟达练的武艺，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [jʌŋ] [ænd; ənd] [strɒŋ] .
They were all young and strong .
他们 是 全部 年轻的 和 强的 .

都是些年轻力壮，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [wɪð] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈmɑ:(ə)l] [a:ts] [ˈskɪlz] .
A person with exceptional martial arts skills .
一个 人 和 非凡的 武术 艺术 技能 .

武艺超众之人。

[men] [di: 'eɪ] [blɒkt] [ðeə(r)] [pɑ:θ] [ænd; ənd] [sed] :
Meng Da blocked their path and said :
孟 达 已屏蔽 他们的 小路 和 说 :

只见孟达把去路挡住说：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [waɪld][mæn] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did this wild man come from ? "
" 在哪里 做过 这 荒野 男人 来 从 ? "

“哪里来的野男子，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][spaɪ][ɒn][ɔ:(r); jə(r)] [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] [hɪə(r)] !
How dare you spy on your young chieftain here !
如何 敢 你 间谍 在 你的 年轻的 头目 这里 !

敢在这里窥探你家少寨主，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [ə'naʊns] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
Take this opportunity to announce your name .
拿 这 机会 到 宣布 你的 姓名 .
趁此通上名来。”

[ˈevriwʌn] [ri'zent] [dʒi] - .
Everyone resented Ji Fengchun .
每个人 怨恨 季 - .
众人都怨纪逢春，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [ˈmed(ə)l] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈri:z(ə)n] .
One should not meddle without a good reason .
一 应该 不是 插手 没有 一个 好的 原因 .
无故不应多事，

[ðɪs] [hæz; həz] [kɔ:zd] [ˈtrʌb(ə)l] .
This has caused trouble .
这 有 导致 麻烦 .
惹出事来了，

[gəʊ][ænd; ənd] [blɒk] [ðem; ðəm] .
Go and block them .
去 和 堵塞 他们 .
你去挡人家吧。

[dʒi] - [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhæməz] .
Ji Fengchun jumped over and swung his double hammers .
季 - 跳了起来 超过 和 摇摆 他的 双倍的 锤子 .
纪逢春跳过去把双锤一摆，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：
" [wɒt] [ə; eɪ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ˈɪgnərənt] [fu:lz] ! "
" **What a bunch of ignorant fools !** "
" 什么 一个 束 的 无知 傻瓜 ! "

“好一伙无知匹夫，
[jɔ:(r); jə(r)] [ˈma:stəz] [neɪm] [ɪz][dʒi] - .
Your master's name is Ji Fengchun .
你的 硕士学位 姓名 是 季 - .
你老爷叫纪逢春，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈredʒɪstəd] [ˈgærɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] .
He was a registered garrison commander .
他 曾是 一个 挂号的 驻军 指挥官 .
乃是记名守备，

[kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
Come to this chain of villages to catch the thief .
来 到 这 链 的 村庄 到 抓住 这 贼 .
来这连环寨捉贼，

" [ju:; jʊ] [ˈmʌsnt] [blɒk] [maɪ] [wei] . "
" **You mustn't block my way .** "
" 你 不得 堵塞 我的 方式 . "

你等休得挡我去路。”

[mɛŋ] [di: 'eɪ] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] [ɪn'spektɪŋ] [ðə; ði] ['veəriəs] ['maʊntən] ['strɔ:ŋ,həʊldz] [wið] [hɪz; ɪz]
Meng Da returned from inspecting the various mountain strongholds with his
孟 达 返回 从 检查 这 各种各样的 山 堡垒 和 他的
[fɑ:ðə(r)][dʒʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
father during the day .
父亲 期间 这 天 .

那孟达白天跟他父亲察看各处山寨回来，

[hi:; hi] [lʌvz] ['præktɪsɪŋ] [hɪz; ɪz] ['skɪlz] [ðə; ði][məʊst] .
He loves practicing his skills the most .
他 爱 练习 他的 技能 这 最多 .

他最爱练本事，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] ['præktɪsɪŋ] [wið] [maɪ]['sɪstə(r)] [tə'deɪ] .
I had a great time practicing with my sister today .
我 有 一个 伟大的 时间 练习 和 我的 姐姐 今天 .

今日正同妹妹练得高兴，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][sʌm; səm] ['pi:p(ə)l] [tʃiəd] ,
Because some people cheered ,
因为 一些 人们 欢呼 ,

因有人叫好，

[wen] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] ,
When they came out ,
什么时候 他们 来了 出去 ,

出来一看，

['si:ɪŋ] [ðæt] [dʒi] - [spəʊk] ['ru:dlɪ] ,
Seeing that Ji Fengchun spoke rudely ,
看到 那 季 - 辐 粗鲁地 ,

见那纪逢春出言无状，

[dis'gʌstɪŋ] [ə'piərəns]
Disgusting appearance
令人作呕 外貌

相貌讨厌，

[dʒʌst] [swɪŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [seɪ] :
Just swing the stick and say :
只是 摇摆 这 戳 和 说 :

就一摆棍说：

" [heɪ] ,
"**Hey ,**
" 嘿 ,

“呔，

['ɪgnərənt] [bræt] ,
Ignorant brat ,
无知 小子 ,

无知小子，

" [wɒt] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['bi:tɪŋ] ! "
"**Watch out for my beating !**"
" 手表 出去 为了 我的 殴打 ! "

看爷的棒打你。”

[dʒi] - [sɔ:] [ðə; ði] [stɪk] ['kʌmɪŋ] [æt; ət][hɪm] .
Ji Fengchun saw the stick coming at him .
季 - 锯 这 戳 未来 在 他 .

纪逢春见棍打来，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ,
In a flash ,
在 一个 闪光 ;

一闪身，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhæməz] [ænd; ənd] [sed] :
He brandished his double hammers and said :
他 挥舞 他的 双倍的 锤子 和 说 :

把双锤一晃说：

" [get] [hɪt] ! "
" Get hit ! "
" 得到 打 ! "

“着打！

[pəʊk] [maʊθ]
Poke mouth
戳 嘴

捅嘴、

[swiːp] [leg]
Sweep leg
扫 腿

扫腿、

[ˈhɑːtfelt]
Heartfelt
衷心

掏心、

[ˈpiəriŋ] [ɪəz]
Piercing ears
冲孔 耳朵

贯耳、

[ˈpəʊkɪŋ] [ðə; ði] [ˈbʌtəks]
poking the buttocks
戳 这 臀部

捅屁股、

[ˈstɪmjʊleɪtɪŋ] [ˈtendənz]
Stimulating tendons
刺激性的 肌腱

打麻筋、

[weɪst] - [lenkθ; lenθ]
Waist - length
腰部 - 长度

拦腰眼、

" [stɒp] [ˈplʌɡɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [æs] . "
" Stop plugging your ass . "
" 停止 插头 你的 屁股 . "

堵屁股。”

[ðɪs] [ˈdʒɜːni] [ɒv; əv] [ˈhæməɪŋ] ,
This journey of hammering ,
这 旅行 的 锤击 ,

这一路锤，

[ðɪs] [left] [men] [diː ˈeɪ][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
This left Meng Da at a loss for what to do .
这 左边 孟 达 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

闹得孟达不知怎么是好。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɜː(r); hæ(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ][fɔː(r); fə(r)] [leɪ] - , [mɛŋ] - . . .
Seeing that her brother was no match for Lei Gongzai , Meng Qiaoyun . . .
看到 那 她 兄弟 曾是 不 匹配 为了 雷 - , 孟 - . . .

孟巧云在旁边见哥哥不是雷公崽子的对手，

[hiː; hi] [sed] [ɪn] [ˈsiːkrət] :
He said in secret :
他 说 在 秘密 :

暗说：

" [nɒt] [gʊd] . "
" not good . "
" 不是 好的 " :

“不好。”

[aɪ] [dʒʌst][neɪl][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [ˈblɒkɪdʒ] [tuː; tə][maɪˈself] .
I'll just nail the meridian blockage to myself .
患病的 只是 指甲 这 子午线 堵塞 到 我 :

自己把子午闷心钉上好了，

[dʒʌst] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ɪˈstæblɪʃt] [ˈɔːdə(r)][ænd; ənd] [straɪk] [æt; ət][ðə; ði] [hɑːt] [ɒv; əv] - .
Just follow the established order and strike at the heart of Fengchun .
只是 跟随 这 已确立的 命令 和 罢工 在 这 心 的 - .

就照定纪逢春前心打去。

[dʒi] - [flæʃt] [əˈweɪ] ,
Ji Fengchun flashed away ,
季 - 闪光灯 离开 ,

纪逢春一闪身，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [dɒdʒ] .
He did not dodge .
他 做过 不是 躲闪 :

并未躲开，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 :

翻身栽倒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈskoːpiən] [wuː][dʒiː] , [kʌm] [seɪv] [em ˈiː] ! "
" Little Scorpion Wu Jie , come save me ! "
" 小的 蝎 吴 杰 , 来 节省 我 ! " :

“小蝎子武杰快来救我，

[aɪ] [kænt] [duː; də][aɪ ˈtiː] [eniˈmɔː(r)] .
I can't do it anymore .
我 不能 做 它 不再 :

我不行了。”

[wuː][dʒiː] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋ(ə)] [sɒːd] .
Wu Jie jumped over with his single sword .
吴 杰 跳了起来 超过 和 他的 单身的 剑 :

武杰拉单刀跳过去，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hʌ] ? "
" **Huh** ? "
" 嗯 ? "

“唔呀？

[juː; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [ˈbæstədz] ,
You bunch of bastards ,
你 束 的 混蛋 ,

你们这几个混帐东西，

" [aɪl] [ˈset(ə)l] [ðɪs] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" **I'll settle this with you** . "
" 患病的 定居 这 和 你 . "

吾来和你决一胜负。”

[kʌt] [aɪ ˈtiː] [ɒf] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] .
Cut it off with the knife .
切 它 离开 和 这 刀 .

将刀砍去，

[mɛŋ] [diː ˈeɪ] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
Meng Da met him with a stick .
孟 达 遇见 他 和 一个 戳 .

孟达用棍相迎。

[ðə; ði] [tuː] [went] [bæk] [ænd; ʌnd] [fɔːθ] ,
The two went back and forth ,
这 二 去 后退 和 前进 ,

两人一来一往，

[ɑːftə(r)] [ˈsiːɪŋ] [iːtʃ] [ˈðə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ə; eɪ] [ˈdʌz(ə)n] [taɪmz] ,
After seeing each other more than a dozen times ,
后 看到 每个 其他 更多的 比 一个 打 时代 ,

走了十几个照面，

[nəʊ][kliə(r)] [ˈwɪnə(r)]
No clear winner
不 清除 优胜者

不分胜负，

[mɛŋ] - [juːst] [hɜː(r); hə(r)] [ˈmɪdnɑɪt] [hɑːt] - [ˈstɒpɪŋ] [neɪl] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [wuː][dʒiː] [əˈɡen] .
Meng Qiaoyun used her Midnight Heart - Stopping Nail to defeat Wu Jie again .
孟 - 用过的 她 午夜 心 - 停止 指甲 到 击败 吴 杰 再次 .

孟巧云一子午闷心钉又把武杰打倒。

[liː][hwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[liː][piː; iːˈaɪ][ænd; ʌnd][ðə; ði] [ˈðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [went] [ˈəʊvə(r)] .
Li Pei and the other person went over .
李 裴 和 这 其他 人 去 超过 .

李佩二人过去，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][hɪt][baɪ][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] .
He was also hit by a hidden weapon .
他 曾是 还 打 经过 一个 隐 武器 .

亦被人家暗器打中，

[ˈðer] [ɔːl] [taɪd] [ʌp] .
They're all tied up .
它们是 全部 系 向上 .

全都捆好了。

[dʒəʊ] [ju:ji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,

赵有义、

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒəʊ] [jɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [θri:] [rʌft] [ˈfɔ:wəd] [tə'geðə(r)] .
Zhao Yong and the other three rushed forward together .
赵 永 和 这 其他 三 匆忙 向前 一起 .

赵勇四人一齐拥上，

[tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði][mæn][ænd; ənd] [ˈwʊmən] ,
To catch the man and woman ,
到 抓住 这 男人 和 女士 ,

想要捉住这男女二人，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ˈevriwʌn] [els] [ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd] [ˈwepənz] ?
Who would have thought that everyone else also had weapons ?
WHO 会 有 想法 那 每个人 别的 还 有 武器 ?

焉想到人家也都各有兵刃，

[traɪ][jɔ:(r); jə(r)] [best] [tu:; tə] [rɪˈzɪst] .
Try your best to resist .
尝试 你的 最好的 到 抵抗 .

尽力抵抗。

[mɛŋ] - [stʊd] [ɒŋ][ðə; ði] [haɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [aʊt] .
Meng Qiaoyun stood on the high ground and looked out .
孟 - 站立 在 这 高的 地面 和 看起来 出去 .

那孟巧云站在高处眺望，

[ɪf] [ju:; jʊ] [si:] [ə; eɪ][gæp] ,
If you see a gap ,
如果 你 看 一个 差距 ,

瞧见一有漏空，

[ʃi:z] [ə; eɪ][ˈstəʊɪk] [ˈnʌtkeɪs] .
She's a stoic nutcase .
她是 一个 斯多葛派 疯子 .

她就是一闷心钉。

[ðə; ði] [bʊk] [wɪl] [nɒt] [rɪˈpi:t] [ɪt'self] .
The book will not repeat itself .
这 书 将要 不是 重复 本身 .

书不重叙，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

展眼之间，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ˈkæptʃəd] .
The four people were also captured .
这 四 人们 是 还 捕获 .

那四人也被获了。

[mɛŋ] [di: 'eɪ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][fæməli] ,
Meng Da instructed his family ,
孟 达 指示 他的 家庭 ,

孟达吩咐家人，

[fɜ:st] , ['kæri] [ðɪ:z] [eɪt] ['pi:p(ə)] ['ɪntu:][ðə; ði][mænə(r)] [geɪt] .
First , carry these eight people into the manor gate .
第一的 , 携带 这些 八 人们 进入 这 庄园 门 .

先把这八人抬进庄门，

[ə'weɪtɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][dʒʌdʒmənt] .
Awaiting your judgment .
等待中 你的 判断 .

听候发落。

[mɛŋ] [di: 'eɪ] [sed] :
Meng Da said :
孟 达 说 :

孟达说：

" [maɪ][sɪstə(r)][ɪz] [gʊd] [wɪð] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] ! "
" My sister is good with hidden weapons ! "
" 我的 姐姐 是 好的 和 隐 武器 ! "

“妹妹好暗器，

[ɪts] [ɪn'kredəbli] ['ækjərət] , ['hɪtɪŋ] [ðə; ði] ['tɑ:ɡɪt] ['evri] [taɪm] .
It's incredibly accurate , hitting the target every time .
它是 难以置信 准确的 , 击中 这 目标 每一个 时间 .

真是百发百中，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ɪts] [ə'plaɪd] ,
As long as it's applied ,
作为 长的 作为 它是 应用 ,

只要打上，

[hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə][fɔ:l] [daʊn] .
He had to fall down .
他 有 到 落下 向下 .

他就得倒下，

[ðæt] ['medsn; 'medɪsn][ɪz] ['ri:əli] ['paʊəf(ə)] .
That medicine is really powerful .
那 药品 是 真的 强大的 .

那药真厉害。”

[mɛŋ] - [sed] :
Meng Qiaoyun said :
孟 - 说 :

孟巧云说：

[nɒt] ['əʊnli] [ɪ'fektɪv] ,
Not only effective ,
不是 仅有的 有效的 ,

“不但灵，

[ðə; ði] ['si:z(ə)nz] [maɪ][mɑ:stə(r)] [tɔ:t] [em 'i:] ,
The seasons my master taught me ,
这 季节 我的 掌握 教授 我 ,

我师父教给我的时节，

[aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ] ['stetɪd] [ðæt] ['hɪtɪŋ] ['pi:p(ə)] [wɪ'ðəʊt] [kɔ:z] [ɪz] [prə'hɪbɪtɪd] .
It also stated that hitting people without cause is prohibited .
它 还 声明 那 击中 人们 没有 原因 是 禁止 .

还说道不准无故打人，

[ðɪs] [ˈpɔɪz(ə)nd] [neɪl] ,
This poisoned nail ,
这 中毒 指甲 ,

这毒药钉，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ˈæntɪdəʊt] .
There is no antidote .
那里 是 不 解毒剂 .

没有解药，

[juː; jʊ] [kænt] [seɪv] [ˈsʌmwʌn] [huː] [hæz; həz] [biːn] [hɪt] .
You can't save someone who has been hit .
你 不能 节省 某人 WHO 有 到过 打 .

打了人是不能救的，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðeə(r)][ɪz] [blʌd] ,
As long as there is blood ,
作为 长的 作为 那里 是 血 ,

只要见血，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðæt] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [ded]
Even if that person is dead
甚至 如果 那 人 是 死的

那人就算死了，

" [daʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈlɪvɪŋ] . "
" Don't even think about living . "
" 不 甚至 思考 关于 活的 " . "

休想再活。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ɐnd][ˈsɪstə(r)] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n] .
The brother and sister entered the garden .
这 兄弟 和 姐姐 进入 这 花园 .

兄妹二人进了花园，

[aɪ] [hɜːd] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [em ˈiː] .
I heard family members coming to invite me .
我 听到 家庭 成员 未来 到 邀请 我 .

只听那边家人来请，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði][əʊld] [ˈtʃiːftən] [sent] [em ˈiː][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃiːftən] . "
" The old chieftain sent me to invite the young chieftain . "
" 这 老的 头目 发送 我 到 邀请 这 年轻的 头目 " . "

“老寨主派我来请少寨主，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð] [em ˈiː] .
He said he had something important to discuss with me .
他 说 他 有 某物 重要的 到 讨论 和 我 .

说有要紧之事相商。”

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [mɛŋ] [dʒi] [ˈkæptʃəd] [zɛŋ] - [ænd; ɐnd] [θriː] [ˈlðə(r)z] .
Furthermore , Meng Ji captured Zeng Tianshou and three others .
此外 , 孟 季 捕获 曾 - 和 三 其他的 .

再说孟基擒住了曾天寿等四人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['eskɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [ə'weɪt] [ðeə(r)] [feɪt] .
They were escorted back to Dazhai to await their fate .
他们 是 护送 后退 到 大寨 到 等待 他们的 命运 .

押回大寨正待发落，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [dɒŋ] - [frɒm; frəm] [kɪŋgliːən] ['aɪlənd] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [em 'iː] .
I heard that Dong Miaoqing from Qinglian Island sent someone to invite me .
我 听到 那 董 - 从 青莲 岛 发送 某人 到 邀请 我 .

听说有青莲岛的董妙清派人来请，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] .
They quickly boarded the small boat .
他们 迅速地 登机 这 小的 船 .

连忙坐上小船，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [kɪŋgliːən] ['aɪlənd] .
They headed straight for Qinglian Island .
他们 标题 直的 为了 青莲 岛 .

直奔青莲岛而来。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪn] [ðæt] ['temp(ə)] [wəz; wəz] ['sɜːrneɪmd] [dɒŋ] .
The old Taoist priest in that temple was surnamed Dong .
这 老的 道教 牧师 在 那 寺庙 曾是 姓氏 董 .

那庙里的老道姓董，

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [neɪm] [ɪz] - .
The double name is Miaoqing .
这 双倍的 姓名 是 - .

双名妙清，

[hɪz; ɪz] ['lðə(r)] [neɪm] [ɪz] - ['dɑːəʊ] .
His other name is Silverbeard Dao .
他的 其他 姓名 是 - 道 .

别号人称银须道，

[juːz] [æn; ən] ['aɪən] [bruːm]
Use an iron broom
使用 一个 铁 扫帚

使用铁扫帚，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] [dɪ'fiːt] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
He possesses the courage to defeat ten thousand men .
他 拥有 这 勇气 到 击败 十 千 男人 .

有万夫难敌之勇，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [kləʊz] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [wɪð] - .
He had a very close relationship with Mengji .
他 有 一个 非常 关闭 关系 和 - .

跟孟基来往甚密，

- ['dɔːtə(r)] ['lɜːnɪd] [hɜː(r); hə(r)] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [frɒm; frəm] [hɪm] .
Mengji's daughter learned her martial arts from him .
- 女儿 学习 她 武术 艺术 从 他 .

孟基女儿的武艺就是跟他练的。

[ˈevriθɪŋ] [juːst] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] ,
Everything used in this temple ,
一切 用过的 在 这 寺庙 ,

所有这庙里用的，

[ɔːl] [sə'plaɪz] [wɜː(r); wə(r)][prə'vaɪdɪd][baɪ][ðə; ði] [fɔːti] - [eɪt] ['vɪlɪdʒ] [bʌ; əv][ðə; ði] - .
All supplies were provided by the forty - eight villages of the Lianhuanzhai .
全部 补给品 是 假如 经过 这 四十 - 八 村庄 的 这 - .

都由连环寨四十八寨供给，

[læmp] [ɔɪl] , [greɪn] [ænd; ənd] [raɪs] [ɔ:l] [jɪə(r)] [raʊnd] ,
Lamp oil , grain and rice all year round ,
灯 油 , 粮食 和 米 全部 年 圆形的 ,
一年四季的灯油粮米,

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] ['evriθɪŋ] [ai] [ni:d] .
It has everything I need .
它 有 一切 我 需要 .
样样都够用了。

[tə'deɪ] , - [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] .
Today , Mengji has arrived at Qinglian Island .
今天 , - 有 到达的 在 青莲 岛 .
今天孟基来到青莲岛,

[ɑ:ftə(r)] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [saɪd] [geɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['temp(ə)] ,
After entering the side gate of the temple ,
后 进入 这 边 门 的 这 寺庙 ,
进了这庙的角门,

[ðen] [ai] [sɔ:l] [tu:] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪz] ,
Then I saw two young Taoist boys ,
然后 我 锯 二 年轻的 道教 男孩们 ,
就见有两个小道童,

['wɔ:təɪŋ] ['flaʊəz] [ɪn] [ðə; ði] [jɑ:d] .
Watering flowers in the yard .
浇水 花朵 在 这 院子 .
正在院中浇花。

[wen] [ðeɪ] [sɔ:l] - [kʌm] [ɪn] ,
When they saw Mengji come in ,
什么时候 他们 锯 - 来 在 ,
他们见孟基进来,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ɑ:] ,
" **ah** ,
" 啊 ,
“呀,

[tʃi:f] [mɛŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Chief Meng has arrived .
首席 孟 有 到达的 .
孟寨主来了。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,
这时,

[ðen] [æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [keɪm] [aʊt] .
Then an old Taoist priest came out .
然后 一个 老的 道教 牧师 来了 出去 .
只见一个老道出来,

['əʊvə(r)] ['sev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的
年在七旬以外,

[rɪ'saɪt] " [ɑ:mɪ'tɑ:bə] ['bʊdə] " .
Recite " Amitabha Buddha " .
背诵 " 阿弥陀佛 "

口念“无量寿佛”。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

" [ɪts] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [wiː; wi][lɑ:st] [met] , "
" It's been a long time since we last met , "
" 它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 " , "

“久违少见，

[ðeɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [em 'i:] [tə'deɪ] .
They sent someone to summon me today .
他们 发送 某人 到 召唤 我 今天 :

今天派人来呼唤我，

" [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ? "
" What's the matter ? "
" 是什么 这 事情 ? "

不知有甚事情？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come in and have a seat .
请 来 在 和 有 一个 座位 :

“请里面坐吧，

[lets] [tɔ:k] [ɪn'saɪd] .
Let's talk inside .
我们来吧 讲话 里面 :

有话屋里说。”

- [ˈentəd] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
Mengji entered the main room .
- 进入 这 主要的 房间 :

孟基进了上屋，

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [bɔɪ] [pɔː] [ti:] .
The servant boy poured tea .
这 仆人 男生 倾倒 茶 :

童儿倒上茶来。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

" [aɪ] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm][maɪ][pə'trəʊl] [tə'deɪ] . "
" I came back from my patrol today . "
" 我 来了 后退 从 我的 巡逻 今天 " . "

“我今天巡山回来，

[juː; jʊ][send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['sʌmən] [em 'i:] .
You send someone to summon me .
你 发送 某人 到 召唤 我 :

你派人来呼唤我，

" [ai][ˈwʌndə(r)] [wʌts] [rɒŋ] ? "
" I wonder what's wrong ? "
" 我 想知道 是什么 错误的 ? "

不知有什么事呢？ "

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [ai] [niːd] [jɔː(r); jə(r)] [help] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [ɪts] [ˈɜːdʒənt] . "
" I need your help because it's urgent . "
" 我 需要 你的 帮助 因为 它是 紧迫的 . "

“我请你有要紧事。”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说:

" [gəʊ] [əˈhed] [ænd; ənd] [spiːk] . "
" Go ahead and speak . "
" 去 前方 和 说话 . "

“你讲。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [təˈdeɪ] ? "
" You're going out today ? "
" 你是 去 出去 今天 ? "

“你今天出去，

[ai] [hɜːd] [juː; jʊ] [ˈkæptʃəd] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)] .
I heard you captured a few people .
我 听到 你 捕获 一个 很少 人们 .

我听说你拿住了几个人。”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

[ai] [,æpriˈhend] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [waɪ] [pəˈtroʊlɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
I apprehended four people while patrolling the mountain .
我 被捕 四 人们 尽管 巡逻 这 山 .

我巡山拿住四个人。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [let] [em ˈiː] [tel] [juː; jʊ] , "
" Let me tell you , "
" 让 我 告诉 你 , "

“我跟你说话，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['stɔ:ri] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] .
There's a hidden story behind this .
有 一个 隐 故事 在后面 这 .

这内中有一段隐情。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ə'prentɪs] [aɪ'd] [laɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] [mi:t] .
I have an apprentice I'd like you to meet .
我 有 一个 学徒 ID 喜欢 你 到 见面 .

我有一个徒弟要给你见见，

[let] [hɪm] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [həʊl] ['stɔ:ri] .
Let him tell you the whole story .
让 他 告诉 你 这 所有的 故事 .

让他跟你把根由一说，

[jʊl] [ʌndə'stænd] [ðen] .
You'll understand then .
你会 理解 然后 .

你就明白了。”

[ðen] [hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] :
Then he said to the young Taoist :
然后 他 说 到 这 年轻的 道教 :

说着就对道童说：

" [gəʊ][ænd; ənd][kɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)]['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] [hɪə(r)] ['kwɪkli] . "
" Go and call your senior brother here quickly . "
" 去 和 称呼 你的 高级的 兄弟 这里 迅速地 . "

“快去把你师兄叫来。”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [gɒn] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] .
The young Taoist priest was gone for a short time .
这 年轻的 道教 牧师 曾是 已消失 为了 一个 短的 时间 .

道童出去的工夫不大，

[brɪŋ] ['sʌmwʌn] [ɪn] .
Bring someone in .
带来 某人 在 .

带进一个人来。

- [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Mengji looked up and saw . . .
- 看起来 向上 和 锯 . . .

孟基抬头一看，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
This person was eight feet tall .
这 人 曾是 八 脚 高的 .

见此人身高八尺，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] ['slɑɪtli] ['jeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[tu:] [hə'rəʊɪk] ['aɪbrəʊz] ,
Two heroic eyebrows ,
二 英勇 眉毛 ,

两道英雄眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [blu:] [aɪz] ,
A pair of blue eyes ,
一个 一对 的 蓝色的 眼睛 ,

一双碧眼，

[təʊd] [maʊθ] ,
Toad mouth ,
蟾蜍 嘴 ,

蛤蟆嘴，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kɑ:st] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [stəʊn] [wɪð] [gri:n] [aɪz] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['gəʊldən] [sɪ'kɑ:də] .
It was cast from a stone with green eyes and a golden cicada .
它 曾是 投掷 从 一个 石头 和 绿色的 眼睛 和 一个 金的 蝉 .
正是碧眼金蝉石铸。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ʃi:] [dʒu:] ['stɑ:tid] ['faɪtɪŋ] [ðə; ði] ['bændɪts] [æt; ət] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [ðæt] [deɪ] .
Shi Zhu started fighting the bandits at Zhongping Village that day .
史 朱 开始 斗争 这 强盗 在 中平 村庄 那 天 .
石铸自那日在中平寨与群贼动手，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ] [dʒɪn] - ['mɪdnɑ:t] [hɑ:t] - ['su:ðɪŋ] ['æərəʊ] .
He was struck by Jin Saiyu's Midnight Heart - Soothing Arrow .
他 曾是 击 经过 斤 - 午夜 心 - 舒缓 箭 .
中了金赛玉的子午闷心箭，

[hi:; hi] [ðen] ['fləʊtɪd] [tu:; tə] ['seɪftɪ] .
He then floated to safety .
他 然后 漂浮 到 安全 .

便浮水逃生，

[aɪ] [felt] [nʌm] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] .
I felt numb all over .
我 毛毡 麻木的 全部 超过 .

只觉浑身麻木，

[ðə; ði] [peɪn] [wɒz; wəz] [ʌn'beərəb(ə)] .
The pain was unbearable .
这 疼痛 曾是 难以忍受 .

疼痛难禁，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɑ:ns] [ɒv; əv] [sə'vaɪv(ə)] ,
Knowing that he had no chance of survival ,
会心 那 他 有 不 机会 的 生存 ,
自知决无生理，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [keə(r)] [ə'baʊt] [dʒəʊ] [ju:ji] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] .
They didn't care about Zhao Youyi and the others .
他们 没有 关心 关于 赵 友谊 和 这 其他的 .
也顾不得赵友义等人，

[hi:; hi] ['fləʊtɪd] [daʊn'stri:m] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
He floated downstream to escape .
他 漂浮 下游 到 逃脱 .
自己浮水往下逃走，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [æz; əz] ['despərət] [æz; əz] [ə; eɪ] [dɒg] [ðæt] [hæd; həd] [lɒst] [ɪts] [həʊm] .
They were as desperate as a dog that had lost its home .
他们 是 作为 绝望的 作为 一个 狗 那 有 丢失的 它是 家 .
真是急如丧家之犬，

['bɪzi] [æz; əz] [ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [slɪpt] [θru:] [ðə; ði] [net] ,
Busy as a fish that slipped through the net ,
忙碌的 作为 一个 鱼 那 滑倒了 通过 这 网 ,
忙似漏网之鱼，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [grəʊ] [wɪŋz] [ɒn][maɪ] ['elbəʊz] .
I wish I could grow wings on my elbows .
我 希望 我 可以 生长 翅膀 在 我的 肘部 .

恨不能肘生双翅。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðɪs] " ['mɪdnɑ:t] [hɑ:t] - [sə'presɪŋ] ['ærəʊ] " [ɪz] . . .
It turns out that this " Midnight Heart - Suppressing Arrow " is . . .
它 转弯 出去 那 这 " 午夜 心 - 抑制 箭 " 是 . . .

原来这子午闷心箭，

[bəʊθ] [mɛŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði][neɪl] - ['meɪkɪŋ] [tek'ni:k] [wɜ:(r); wə(r)] [tɔ:t] [baɪ][ðə; ði] [seɪm]
Both Meng Qiaoyun and the nail - making technique were taught by the same
两个都 孟 - 和 这 指甲 - 制作 技术 是 教授 经过 这 相同的
[pɜ:s(ə)n] .
person :
人 .

跟孟巧云的钉都是一人传授，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðeə(r)][ɪz] [blʌd] ,
As long as there is blood ,
作为 长的 作为 那里 是 血 ,

只要见血，

[hi: hi] [wɪl] [daɪ] [wɪ'ðɪn] [sɪks] ['aʊəz] .
He will die within six hours .
他 将要 死 之内 六 小时 .

六个时辰必死，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] ['æntɪdəʊt] .
There is no antidote .
那里 是 不 解毒剂 .

没有解药。

['ðeəfɔ:(r)] ,
Therefore ,
所以 ,

所以说，

[wen'evə(r)] [hi: hi] [fɔ:t] [ə'genst] ['wɪmɪn] ,
Whenever he fought against women ,
每当 他 战斗 反对 女性 ,

每逢跟妇人女子对敌，

[bi: bi] ['keəf(ə)l] .
Be careful .
是 小心 .

都要留神。

[ʃi:] [dʒu:] [ŋju:] [hi: hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] .
Shi Zhu knew he was going to die .
史 朱 知道 他 曾是 去 到 死 .

石铸知道自己必死，

[aɪ][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ]['kwaɪət] , [dɪ'zɜ:tɪd] [pleɪs] [tu:; tə][weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][wɒz; wəz] [ded] .
I was thinking of finding a quiet , deserted place to wait until I was dead .
我 曾是 思维 的 寻找 一个 安静的 , 荒凉的 地方 到 等待 直到 我 曾是 死的 .

想着找个清静没人的地方等死完了。

[hi: hi] ['sɜ:fɪst] .
He surfaced .
他 浮出水面 .

他浮水出来，

[wiː; wi] ['kwɪkli] [went] [ʌp] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
We quickly went up the hillside .
我们 迅速地 去 向上 这 山坡 。

赶紧上了山坡，

[ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [dɪ'stɪŋɡwɪ] [iːst] [frɒm; frəm] [west] , [nɔːθ] [frɒm; frəm] [saʊθ] ,
Unable to distinguish east from west , north from south ,
无法 到 区分 东方 从 西方 , 北 从 南 ,

不辨东西南北，

[hiː; hi] [tʊk] [sɪks][ɔː(r)]['sev(ə)n] [steps] ['fɔːwəd] .
He took six or seven steps forward .
他 采取 六 或者 七 步骤 向前 。

往前抢了六七步，

[hiː; hi] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [ɡraʊnd] .
He fell to the ground .
他 跌倒 到 这 地面 。

就栽倒在地，

[ʌn'kɒnʃəs] .
Unconscious .
无意识 。

不省人事。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [kən'fjuːʒn] ,
In the midst of confusion ,
在 这 中间 的 困惑 。

正在糊涂之际，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðæt] [saɪd] .
A person came from that side .
一个 人 来了 从 那 边 。

由那边过来一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['fɪʃmən] .
He was originally a fisherman .
他 曾是 起初 一个 渔夫 。

原来是位渔郎，

[aɪ] [kɔːt] [fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [lɑːdʒ] ['gəʊldən] [kɑːp] [tə'deɪ] .
I caught four or five large golden carp today .
我 捕捉 四 或者 五 大的 金的 鲤鱼 今天 。

今天打了四五尾金鳞大鲤鱼，

['wɔːkɪŋ] ['fɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 。

正往前走，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['laɪɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [sləʊp] .
There was a person lying on the slope .
那里 曾是 一个 人 说谎 在 这 坡 。

只见坡上趴着一人，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 。

仔细一瞧，

[aɪ] ['rekəɡ'naɪzɪd] [aɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [stəʊn] - [kɑːst][sɪ'kɑːdə] [wɪð] [bluː] [aɪz] .
I recognized it as a stone - cast cicada with blue eyes .
我 认可 它 作为 一个 石头 - 投掷 蝉 和 蓝色的 眼睛 。

认得是碧眼金蝉石铸。

[ðə; ði][mæn] [θɔ:t] :
The man thought :
这 男人 想法 :

这人一想：

" [streɪndʒnəs] ,
" **strangeness** ,
" 奇怪 ,

“奇怪，

[weə(r)] [dɪd][hi:; hi] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did he come from ?
在哪里 做过 他 来 从 ?

他是打哪里来的？ ”

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ə; eɪ] ['piəsɪŋ] ['ærəʊ] [wɒz; wəz] [ɪm'bedɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] ['ʃəʊldə(r)] .
Upon closer inspection , a piercing arrow was embedded in his left shoulder .
之上 更近 检查 , 一个 冲孔 箭 曾是 嵌入式 在 他的 左边 肩膀 .

一瞧左肩头上钉着一只子午闷心箭，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] ['pʊld] [aɪ 'ti:] [aʊt] .
He reached out and pulled it out .
他 达到 出去 和 拉 它 出去 .

他伸手拔出来，

[blæk] [blʌd] [fləʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ærəʊz] [aɪ] .
Black blood flowed from the arrow's eye .
黑色的 血 流动 从 这 箭头的 眼睛 .

由箭眼就流出了黑血，

[aɪ 'ti:] [smelz] ['veri] ['fɪʃɪ] .
It smells very fishy .
它 气味 非常 腥 .

闻了一闻很腥，

[hi:; hi] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] [ænd; ənd] [faʊnd] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [stɪl] [wɔ:m] .
He touched his body and found it was still warm .
他 感动 他的 身体 和 成立 它 曾是 仍然 温暖的 .

摸摸身上尚热，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [helpt] [ʃi:] [dʒu:] [ʌp] .
He hurriedly helped Shi Zhu up .
他 匆匆 帮助 史 朱 向上 .

忙将石铸扶起来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" ['brʌðə(r)] [ʃi:] ! "
" **Brother Shi !** "
" 兄弟 史 ! "

“石贤弟！ ”

[aɪ 'ti:] [kɔ:ld] [aʊt] ['sevrəl] [taɪmz] .
It called out several times .
它 称为 出去 一些 时代 .

连叫几声，

[ʃi:] [dʒu:] ['sʌd(ə)nli] [ʌndə'stʊd] .
Shi Zhu suddenly understood .
史 朱 突然 理解 .

石铸忽然明白，

[aɪ] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [dʒɔɪ] .
I couldn't help but feel joy .
我 不能 帮助 但 感觉 喜悦 .

不由心中喜悦，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [aɪ] [wʊd] [miːt] [æn; ən][əʊld] [frend] [ɪn][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [lænd] ?
Who would have thought that I would meet an old friend in a foreign land ?
WHO 会 有 想法 那 我 会 见面 一个 老的 朋友 在 一个 外国的 土地 ?

焉想到竟在他乡通故知。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [huː] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [gruːp] , [ˈpɔɪz(ə)nd] [baɪ] [neɪlz] , [ɑː(r); ə(r)][ˌriːjuːˈnaɪtɪd] [wɪð] [æn; ən][əʊld] [frend]
Chapter 250 : The group , poisoned by nails , are reunited with an old friend
章 - : 这 团体 , 中毒 经过 指甲 , 是 重聚 和 一个 老的 朋友

[ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] [deθ] .
and escape death .
和 逃脱 死亡 .

第二五零回 受毒钉众人被获 遇故友死里逃生

[wen] [ʃiː] [dʒuː] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,
When Shi Zhu opened his eyes ,
什么时候 史 朱 打开 他的 眼睛 ,

话说石铸睁眼一看，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] ,
Upon seeing the person in front of him ,
之上 看到 这 人 在 正面 的 他 ,

见眼前一人，

[ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)n] [fiːt] [tɔːl]
Over seven feet tall
超过 七 脚 高的

身高七尺以外，

[ʃɔːt] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

颈短脖粗，

[ə; eɪ] [feɪs] [wɪð] [θriː] [ˈmaʊntənz] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [mætʃ] .
A face with three mountains is a good match .
一个 脸 和 三 山脉 是 一个 好的 匹配 .

长得三山得配，

[ðə; ði] [faɪv] [ˈseɪkrɪd] [ˈmaʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈiːvnli] [dɪˈstrɪbjʊːtɪd; ˈdɪstrɪbjʊːtɪd] .
The Five Sacred Mountains are evenly distributed .
这 五 神圣 山脉 是 均匀地 分布式 .

五岳停匀，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [æn; ən] [ɔɪld] [saɪk] ['ʌndəʃɜ:t] .

He was wearing an oiled silk undershirt .
他 曾是 穿着 一个 涂油 丝绸 汗衫 .

身上穿着油绸汗衫，

[ɔɪld] [saɪk] ['traʊzəz]

Oiled silk trousers
涂油 丝绸 裤子

油绸连脚裤，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [ʃɒn] ['braɪtli] .

His eyes shone brightly .
他的 眼睛 闪耀 明亮地 .

两只眼睛灼灼有光。

[ʃiː] [dʒuː] ['rekəg'naɪzd] [ðɪs] [mæn][æz; əz] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] [mɪl] [ɪn]['tʃɑ:n'dʒɪn] .

Shi Zhu recognized this man as someone from the water mill in Tianjin .
史 朱 认可 这 男人 作为 某人 从 这 水 磨 在 天津 .

石铸认得这位是天津卫水碓子的人，

['sɜːneɪm] [wei]

Surname Wei
姓 魏

姓魏，

['dʌb(ə)l] [neɪm] [ɡwʊd'ɑːn]

Double name Guoan
双倍的 姓名 冠安

双名国安，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['tʃeɪsɪŋ] [klaʊdz] [prə'tektə(r)] " .

His nickname is " Chasing Clouds Protector " .
他的 昵称 是 " 追逐 云 保护者 " .

绰号人称追云太保。

[hiː; hi][hæd; həd] ['priːviəsli] [helpt] [ʃiː] [dʒuː][æt; ət] - .

He had previously helped Shi Zhu at Honglongjian .
他 有 之前 帮助 史 朱 在 - .

他前番曾在红龙涧帮石铸、

[mɑː] [juː'lɒŋ] [tʊk] [ðə; ði][fɔː(r)] [taɪ] [swet][frɒm; frəm] [daɪ] - .

Ma Yulong took the four Tai Sui from Dai Kuizhang .
马 玉龙 采取 这 四 泰 隋 从 戴 - .

马玉龙拿过四头太岁戴奎章，

[tɒŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feləʊ] ['stjuːd(ə)nt][ænd; ənd] ['brʌðə(r)] .

Tong Shizhu was a fellow student and brother .
童 石柱 曾是 一个 同伴 学生 和 兄弟 .

同石铸是亲师兄弟。

[ʃiː] [dʒuː] [kəm'pəʊzd] [hɪm'self] [ænd; ənd] [sed] :

Shi Zhu composed himself and said :
史 朱 由 他自己 和 说 :

石铸定了定神说：

" ['siːniə(r)] ['brʌðə(r)] , "

" Senior brother , "

" 高级的 兄弟 , "

“师兄，

[saɪns] [wiː; wi] ['pɑːtɪd] [weɪz] [æt; ət] [red] ['dræɡən] [striːm] ,

Since we parted ways at Red Dragon Stream ,
自从 我们 分手了 方式 在 红色的 龙 溪流 ,

你我自红龙涧一别，

[frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] ,
From north to south ,
从 北 到 南 ,

天南地北，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈdɪfrənt] [ˈpleɪsɪz] .
People are in different places .
人们 是 在 不同的 地方 .

人各一方，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə][faɪnd][juː; jʊ][hɪə(r)] , [sɜː(r)] .
I never expected to find you here , sir .
我 绝不 预期的 到 寻找 你 这里 , 先生 .

没想到兄台在此。

[maɪ] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][nɒt] [ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [meɪk] [aɪ ˈtiː] .
My younger brother is not going to make it .
我的 年轻 兄弟 是 不是 去 到 制作 它 .

小弟如今活不成了，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈpɔɪz(ə)nd] [baɪ] [ˈsʌm,wʌnz] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] .
I was poisoned by someone's hidden weapon .
我 曾是 中毒 经过 某人的 隐 武器 .

我中了人家的毒药暗器。”

[weɪ] [ˌgwɒʊˈɑːn] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

[aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [ˈmɪdnɑɪt] [ˈæərəʊ] [ðæt] [piəs] [ðə; ði] [hɑːt] .
I know you were struck by the Midnight Arrow that pierces the heart .
我 知道 你 是 击 经过 这 午夜 箭 那 穿孔 这 心 .

“我知道你中的是子午闷心箭，

[ðə; ði] [ˈæərəʊ] [wɒz; wəz] [ɪnˈskraɪbd] [wɪð] [ðə; ði] [neɪm] [dʒɪn] - .
The arrow was inscribed with the name Jin Saiyu .
这 箭 曾是 铭文 和 这 姓名 斤 - .

箭上写的金赛玉，

[aɪ] [ˈrekəɡnaɪz] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] .
I recognize this person .
我 认出 这 人 .

这个人我认得。

[ðə; ði][ˈpɔɪz(ə)n][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][hɪt][baɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] .
The poison you were hit by was a very powerful hidden weapon .
这 毒 你 是 打 经过 曾是 一个 非常 强大的 隐 武器 .

你中的这毒药暗器很厉害，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][maɪ][ˈmɑːstə(r)] [fɜːst] .
I'll take you to my master first .
患病的 拿 你 到 我的 掌握 第一的 .

我先把你带到师父那里去就是了。

[sɪns] [wiː; wi] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] [æt; ət] [red] [ˈdræɡən] [ɡɔːdʒ] ,
Since we parted ways at Red Dragon Gorge ,
自从 我们 分手了 方式 在 红色的 龙 峡谷 ,

自从红龙涧一别，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [siː] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
I came here to see my master .
我 来了 这里 到 看 我的 掌握 .

我就到这里来看师父。

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] [rɪˈzaɪdʒ] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)] [ɒn] [kɪŋɡliːən] [ˈaɪlənd] .
Our master resides at Miaoting Temple on Qinglian Island .
我们的 掌握 居住地 在 - 寺庙 在 青莲 岛 .

咱们师父在青莲岛妙清观居住，

[aɪ][hæv; həv] [siːn] [θruː] [ðə; ði] [ɪˈljʊʒən] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜːld] .
I have seen through the illusions of the world .
我 有 已见 通过 这 幻觉 的 这 世界 .

我已把红尘看破，

[wiːl; wil] [ˈpræktɪs] [hɪə(r)] [wɪð] [ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] .
We'll practice here with our master .
出色地 实践 这里 和 我们的 掌握 .

就跟师父在这里参修。

[təˈdeɪ] [aɪ] [kɔːt] [faɪv] [kɑːp] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][æz; əz][ə; eɪ] [ˈtrɪbjʊːt] [tuː; tə][maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
Today I caught five carp to offer as a tribute to my master .
今天 我 捕捉 五 鲤鱼 到 提供 作为 一个 贡 到 我的 掌握 .

今天我捕了五尾鲤鱼去孝敬师父，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [aɪ] [met] [maɪ][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [hɪə(r)] .
Unexpectedly , I met my junior brother here .
不料 , 我 遇见 我的 初级 兄弟 这里 .

不想却在这里遇见师弟，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə][ɔː(r); ə(r)] [ˈmaːstəz] [ˈtemp(ə)] .
I'll take you to your master's temple .
患病的 拿 你 到 你的 硕士学位 寺庙 .

我把你送到师父庙里去吧。”

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ʃiː] [dʒuːz] [ɑːm] .
He was holding Shi Zhu's arm .
他 曾是 保持 史 朱氏 手臂 .

他手挽着石铸，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [hɑːf][ə; eɪ] [maɪl] ,
After walking about half a mile ,
后 步行 关于 一半 一个 英里 ,

往前走了有半里之遥，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [geɪt] ,
Arriving at the temple gate ,
抵达 在 这 寺庙 门 ,

来到庙门，

[pʊʃ] [ðə; ði][dɔː(r)][ˈəʊpən][ænd; ənd][gəʊ][ɪn] .
Push the door open and go in .
推 这 门 打开 和 去 在 .

推门进去，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [west] [ˈkɔːtjɑːd] ,
Once inside the west courtyard ,
一次 里面 这 西方 庭院 ,

到了西跨院之内，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Master , something terrible has happened ! "
" 掌握 , 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“师父不好了，

[ˈmaɪ][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] [ˈmiɪdnaɪt] [hɑːt] - [səˈpresɪŋ] [ˈærəʊ] .
My junior brother was struck by the Midnight Heart - Suppressing Arrow .
我的 初级 兄弟 曾是 击 经过 这 午夜 心 - 抑制 箭 .

我师弟受了子午闷心箭，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ ”

[jɪn] - [dɒŋ] - [lʊkt] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Yin Xudao Dong Miaoqing looked outside ,
阴 - 董 - 看起来 外部 ,

银须道董妙清往外一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)l] [ʃiː] [dʒuː] ,
Seeing that it was his disciple Shi Zhu ,
看到 那 它 曾是 他的 弟子 史 朱 ,

见是徒儿石铸，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] ,
" Stone casting ,
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈsɒri] [steɪt] ?
Why are you in such a sorry state ?
为什么 是 你 在 这样的 一个 对不起 状态 ?

你怎么这样狼狈？ ”

[ʃiː] [dʒuː] [riˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [əˈkɜːd] , [ɪn] [ðɪs] [wei] [ænd; ənd] [ðæt] .
Shi Zhu recounted the events as they had occurred , in this way and that .
史 朱 叙述 这 活动 作为 他们 有 发生 , 在 这 方式 和 那 .

石铸把经过之事如此如彼述了一遍，

[aɪ] [,kəʊˈtau] [tuː; tə][maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
I kowtowed to my master .
我 叩头 到 我的 掌握 .

给师父磕了一个头，

[get] [ʌp] [ænd; ənd] [laɪ] [daʊn] [ɒŋ][ðə; ði][bed][ɪnˈsaɪd] .
Get up and lie down on the bed inside .
得到 向上 和 说谎 向下 在 这 床 里面 .

起来到里面床上躺下。

[dɒŋ] - [went] [ɪn][ænd; ənd] [ɪgˈzæmɪnd] [ðə; ði] [wuːndz] .
Dong Miaoqing went in and examined the wounds .
董 - 去 在 和 检查 这 伤口 .

董妙清进去看了看伤痕，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ɪnˈtuː][ðə; ði] [west] [ruːm] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [pɪl] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ]
He then went into the west room and took out a golden pill the size of a
他 然后 去 进入 这 西方 房间 和 采取 出去 一个 金的 丸 这 尺寸 的 一个
[ˈbʊlɪt] .
bullet .
子弹 .

便到西屋内取出一粒有弹丸大的金丹，

[ɑːsk] [weɪ] [ˈɡwɒʊɑːn] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɑːf] [ə; eɪ] [kʌp] [ɒv; əv] [kəʊld] [ˈwɔːtə(r)] .

Ask Wei Guoan to bring half a cup of cold water .
问 魏 冠安 到 带来 一半 一个 杯子 的 寒冷的 水 .

叫魏国安取来半杯凉水，

[hɑːf] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] [hæz; həz] [biːn] [dɪˈveləpt] .

Half of the medicine has been developed .
一半 的 这 药品 有 到过 发达 .

研了一半药，

[əˈplai] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ðə; ði] [wuːnd] .

Apply it to the wound .
申请 它 到 这 伤口 .

敷在伤痕上，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [hɑːf] [wɒz; wəz] [dɪˈzɒlvd] [ɪn] [kəʊld] [ˈwɔːtə(r)] .

The remaining half was dissolved in cold water .
这 其余的 一半 曾是 溶解 在 寒冷的 水 .

剩下的一半又用凉水化开，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [pɔː] [daʊn] [ʃiː] [dʒuːz] [θrəʊt] .

It was poured down Shi Zhu's throat .
它 曾是 倾倒 向下 史 朱氏 喉 .

给石铸灌了下去，

[ˈkʌvə(r)] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈblæŋkɪt] .

Cover him with a blanket .
覆盖 他 和 一个 毯子 .

给他盖上被子。

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔːdəd] [weɪ] [ˈɡwɒʊɑːn] [tuː; tə] [meɪk] [suːp] [wɪð] [ə; eɪ] [laːdʒ] [kɑːp] .

Then he ordered Wei Guoan to make soup with a large carp .
然后 他 订购 魏 冠安 到 制作 汤 和 一个 大的 鲤鱼 .

然后叫魏国安去用大鲤鱼一尾氽汤，

[eɪ diː ˈdiː] [ɔːl] [ðə; ði] [ɪnˈɡriːdiənts] : [ˈskæljənz] , [ˈdʒɪndʒə(r)] , [ænd; ənd] [ˈɡɑːlɪk] .

Add all the ingredients : scallions , ginger , and garlic .
添加 全部 这 原料 : 大葱 , 姜 , 和 蒜 .

加葱姜蒜全料，

[drɪŋk] [aɪ ˈtiː] [wen] [hiː; hi] [weɪks] [ʌp] .

Drink it when he wakes up .
喝 它 什么时候 他 醒来 向上 .

等他醒来时喝下去，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [biː; bi] [faɪn] [wʌns] [aɪ ˈtiː] [swets] [θruː] .

It will be fine once it sweats through .
它 将要 是 美好的 一次 它 汗水 通过 .

一见透汗就好了。

[weɪ] [ˈɡwɒʊɑːn] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [prɪˈpeə(r)] [ðə; ði] [fɪ] [suːp] .

Wei Guoan went outside to prepare the fish soup .
魏 冠安 去 外部 到 准备 这 鱼 汤 .

魏国安去外面把鱼汤做好，

[ðeɪ] [brɔːt] [aɪ ˈtiː] [ɪn] [ænd; ənd] [ɡev] [aɪ ˈtiː] [tuː; tə] [ʃiː] [dʒuː] [tuː; tə] [drɪŋk] .

They brought it in and gave it to Shi Zhu to drink .
他们 带来 它 在 和 给予 它 到 史 朱 到 喝 .

端进来给石铸喝了下去，

[ɔ:ɪ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['siəri:z][ɒv; əv] ['rʌmblɪŋ] [saʊndz] [frɒm; frəm][,ɪn'saɪd][ðə; ði]
All that could be heard was a series of rumbling sounds from inside the
全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 系列 的 隆隆声 声音 从 里面 这
[ˈæbdəməŋ] .
abdomen .
腹部 .

只听得肚腹内一阵阵肠鸣，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [brəʊk] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [swet] .
He immediately broke out in a sweat .
他 立即地 打破 出去 在 一个 汗 .

立刻出了一身透汗。

[æt; ət][ðə; ði] [fɜ:st] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the first drumbeat of the day . . .
在 这 第一的 鼓声 的 这 天 . . .

天有初鼓之时，

[ʃi:] [dʒu:] [felt] [peɪn] [ɪn][hi:z; ɪz] [ˈæbdəməŋ] .
Shi Zhu felt pain in his abdomen .
史 朱 毛毡 疼痛 在 他的 腹部 .

石铸觉得腹中疼痛，

[hi:; hi] [gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊt'saɪd] [tu:; tə] [rɪ'li:v] [hɪm'self] .
He got up and went outside to relieve himself .
他 得到 向上 和 去 外部 到 缓解 他自己 .

起来到外面一出恭，

[ðə; ði] ['tɒksɪnz][ɑ:(r); ə(r)] [ɪk'speld] [θru:] ['jʊərɪn][ænd; ənd] ['fi:si:z] .
The toxins are expelled through urine and feces .
这 毒素 是 被驱逐 通过 尿 和 屎 .

把毒由大小便中排出去，

[ˈpi:p(ə)l] [fi:l] [mɔ:(r)] [enə'dʒetɪk] .
People feel more energetic .
人们 感觉 更多的 精力充沛 .

人也精神了。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [maɪ] [ˈmɑ:stə(r)] [seɪvd] [em 'i:] . "
" **My master saved me** . "
" 我的 掌握 已保存 我 . "

“师父救了我，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈʌðə(r)z] [hu:] [keɪm] [wɪð] [ðem; ðəm] .
But there were others who came with them .
但 那里 是 其他的 WHO 来了 和 他们 .

可是还有同来之人，

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən] [swɪm] .
None of the eight of them can swim .
没有任何 的 这 八 的 他们 能 游泳 .

他们八个都不会水，

[ðev] ['prɒbəbli] [ɔ:l] [bi:n] ['kæptʃəd] .
They've probably all been captured .
他们有 大概 全部 到过 捕获 .

大概也全被捉住了。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][mɑː][diː] ,
According to Ma De ,
根据 到 马 德 ,

听马德说，

[ˈaʊə(r)] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl][mɑː] ,
Our Deputy General Ma ,
我们的 副 一般的 马 ,

我们公馆中的副将马大人，

[daɪd] [hɪə(r)][ɪn] - .
Died here in Wolongwu .
死亡 这里 在 - .

死在这里卧龙坞之内，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ɪts] [truː] [ɔː(r)][nɒt] .
I don't know if it's true or not .
我 不 知道 如果 它是 真的 或者 不是 .

也不知是真是假，

" [aɪ] [ɑːsk][juː; jəʊ][tuː; tə][ɪn'kwaɪə(r)] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [tə'mɒrəʊ] , ['siːniə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" I'll ask you to inquire about it tomorrow , senior brother . "
" 患病的 问 你 到 查询 关于 它 明天 , 高级的 兄弟 . "

明天求师兄你去打听打听。”

[weɪ] [gwɒŋ'ɑːn] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

" [ðæt] [ɪz] ,
" that is ,
" 那 是 ,

“就是，

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə] [ʒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [tə'mɒrəʊ] .
I must go to Zhongping Village tomorrow .
我 必须 去 到 中平 村庄 明天 .

明天我必到中平寨去，

[ðeɪ] [faʊnd] [aʊt] [ðə; ði] [njuːz] .
They found out the news .
他们 成立 出去 这 消息 .

探听到了消息，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['riːz(ə)nz] ['fɜːðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔː'lredi] [leɪt] .
It was already late .
它 曾是 已经 晚的 .

此时天色已晚，

[ˈdʒuːniə(r)] ['brʌðə(r)] , [hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [iːt] .
Junior brother , have something to eat .
初级 兄弟 , 有 某物 到 吃 .

师弟你吃点东西，

[teɪk] [ə; eɪ][rest] .
Take a rest .
拿 一个 休息 .

歇息歇息，

[ˈdoʊnt] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈti:] .
Don't worry about it .
不 担心 关于 它 :

不要劳神，

[ɪf] [ðə; ði] [wu:nd] [riˈkə:z]
If the wound recurs
如果 这 伤口 递归

要是伤痕复发，

[ðæt] [ˌwʊdnt] [bi:; bi] [gʊd] .
That wouldn't be good .
那 不会 是 好的 :

那就不好。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[jes] .
Yes .
是的 :

“是了。”

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 :

一晚无话。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:nɪŋ] [wen] [aɪ][gɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[dɒŋ] - [sed] [tu:; tə] [ʃi:] [dʒu:] :
Dong Miaoqing said to Shi Zhu :
董 - 说 到 史 朱 :

董妙清对石铸说：

" [gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔ:k] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" Go for a walk outside . "
" 去 为了 一个 走 外部 " :

“你去外面散散步，

[wʌns] [ðə; ði] [blʌd] [ˈves(ə)lɪz] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɒdi] [ɑ:(r); ə(r)][ˈæktɪveɪtɪd] ,
Once the blood vessels in the body are activated ,
一次 这 血 船只 在 这 身体 是 活性 ,

周身血脉一活，

[ðɪs] [ˈɪndʒəri][kæn; kən] [hi:l] [kəmˈpli:tli] .
This injury can heal completely .
这 受伤 能 愈合 完全地 :

这个伤就可以痊愈。”

[ʃi:] [dʒu:] [əˈgri:d] .
Shi Zhu agreed .
史 朱 同意 :

石铸答应，

[ˈtɜ:nɪŋ] [əˈraʊnd] , [hi:; hi] [left] - [ˈtemp(ə)] .
Turning around , he left Miaoqing Temple .
转弯 大约 , 他 左边 - 寺庙 :

转身出了妙清观，

[ˈstændɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
Standing on the hillside ,
常设 在 这 山坡 ,

站在半山坡，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

往四下一看，

[ɪnˈdi:d] , [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈrɪvəz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] .
Indeed , the mountains and rivers are beautiful .
的确 , 这 山脉 和 河流 是 美丽的 .

果然山青水秀，

[ðen] [hi;; hi] [lʊkt] [təˈwɔ:dz] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Then he looked towards Lianhuan Village .
然后 他 看起来 向 - 村庄 .

又往连环寨那边一望，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][wɒz; wəz][vɑ:st][ænd; ənd] [ˈbaʊndləs] .
The water was vast and boundless .
这 水 曾是 广阔的 和 无边无际 .

水势汪洋，

[ðə; ði] [bəʊt] [sweɪd] ,
The boat swayed ,
这 船 摇摆 ,

船只荡漾，

[ɪts] [ˈveri] [klɪə(r)][ænd; ənd] [rɪˈfreʃɪŋ] .
It's very clear and refreshing .
它是 非常 清除 和 令人耳目一新 .

很透清爽。

[ʃi:] [dʒu:] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [aʊtˈsaɪd] .
Shi Zhu was standing outside .
史 朱 曾是 常设 外部 .

石铸正在外面站着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bel] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly , the sound of a bell from the temple was heard .
突然 , 这 声音 的 一个 钟 从 这 寺庙 曾是 听到 .

忽听到观中打钟，

[aɪ ˈti:] [ˈri:əli] [ɪz] :
It really is :
它 真的 是 :

真是：

[ə; eɪ] [bel] [təʊlz] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [klaʊdz] .
A bell tolls beyond the clouds .
一个 钟 收费 超过 这 云 .

一棒钟声云霄外，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)l] [si:kɪŋ] [feɪm] [ænd; ənd] [ˈfʊ:tʃu:n] [hæv; həv] [bi:n] [əˈweɪkənd] ?
How many people seeking fame and fortune have been awakened ?
如何 许多 人们 寻求 名声 和 财富 有 到过 觉醒 ?

惊醒多少名利人。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [hi;; hi] [θɔ:t] [tu; tə] [hɪmˈself] :
At this moment , he thought to himself :
在 这 片刻 , 他 想法 到 他自己 :

此时他心中暗想：

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [ai][eɪ 'em][hɪə(r)]
Although I am here
虽然 我 是 这里

“我虽在此，

[bʌt; bət][wi:; wi][dɒʊnt] [nəʊ] ['weðə(r)] [ðəʊz] [eɪt] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ded] [ɔ:(r)][ə'laɪv] .
But we don't know whether those eight people are dead or alive .
但 我们 不 知道 无论 那些 八 人们 是 死的 或者 活 .

但不知那八人是死是活？ ”

[ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv] [ɪrɪ'teɪ(ə)n] [wɒʃt] ['əʊvə(r)][em 'i:] .
A wave of irritation washed over me .
一个 海浪 的 刺激 洗过 超过 我 .

不由心中一阵烦闷，

[hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][t'emp(ə)] [baɪ] [hɪm'self] .
He returned to the temple by himself .
他 返回 到 这 寺庙 经过 他自己 .

自己回到庙中。

[weɪ] [ˌgwɒʊ'ɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

[ðə; ði] [fu:d] [ɪz] ['redi] .
The food is ready .
这 食物 是 准备好 .

“饭已好了，

[ɑ:ftə(r)][ai] ['fɪnɪʃ] ['i:tɪŋ] , [aɪ] [gəʊ][ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [mɔ:(r)] .
After I finish eating , I'll go and find out more .
后 我 结束 吃 , 患病的 去 和 寻找 出去 更多的 .

吃完饭我就去探听探听，

[ju:; jʊ] [weɪt] [ɪn][ðə; ði][t'emp(ə)] .
You wait in the temple .
你 等待 在 这 寺庙 .

你在庙中等待。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst][tu:; tə] [fetʃ] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
The two then asked the young Taoist to fetch food for them .
这 二 然后 问 这 年轻的 道教 到 拿来 食物 为了 他们 .

二人就叫道童去打饭来吃。

[ɑ:ftə(r)][weɪ] [ˌgwɒʊ'ɑ:n] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ,
After Wei Guoan finished eating ,
后 魏 冠安 完成的 吃 ,

魏国安吃完，

[ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] - [t'emp(ə)] ,
After leaving Miaoqing Temple ,
后 离开 - 寺庙 ,

出了妙清观，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][rɪvə(r)] [maʊθ] ,
Arriving at the river mouth ,
抵达 在 这 河 嘴 ,

来到河口，

[teɪk] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] [daʊn] .
Take the small boat down .
拿 这 小的 船 向下 .

把小船解下来，

[hiː; hi] [sə'pɔːrtɪd] [hɪm'self] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
He supported himself and headed straight for Zhongping Village .
他 有 他自己 和 标题 直的 为了 中平 村庄 .

自己撑着径奔中平寨。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at the entrance of Zhongping Village ,
抵达 在 这 入口 的 中平 村庄 ,
来到中平寨门口，

[ðə; ði] ['hentʃmən] ['rekəg'naɪzd] [hɪm][æz; əz]['mɑːstə(r)] [dɒŋz] [ə'prentɪs] .
The henchmen recognized him as Master Dong's apprentice .
这 喽啰 认可 他 作为 掌握 董氏 学徒 .

众喽兵认得他是董老爷的徒弟，

[bɪ'hɑɪnd][hɪz; ɪz] [bæk] , ['evriwʌn] [kɔːld] [hɪm] ['bɔːldɪ] [weɪ] .
Behind his back , everyone called him Baldy Wei .
在后面 他的 后退 , 每个人 称为 他 秃头 魏 .

背后都称他魏秃子。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Upon arriving here ,
之上 抵达 这里 ,

一见来到这里，

[ɔːl][ðə; ði]['səʊldʒəz] [sed] :
All the soldiers said :
全部 这 士兵 说 :

众喽兵都说：

" ['mɑːstə(r)] [weɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" Master Wei has arrived . "
" 掌握 魏 有 到达的 " . "

“魏老爷来了，

[waɪ] [eɪ 'em][aɪ][səʊ] [friː] [tə'deɪ] ?
Why am I so free today ?
为什么 是 我 所以 自由的 今天 ?

今天怎么这样闲在，

" [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi] [kætʃ] [fɪʃ] [ɔː(r)] [ʃrɪmp] ? "
" Should we catch fish or shrimp ? "
" 应该 我们 抓住 鱼 或者 虾 ? " . "

是捉鱼还是捕虾？ ”

[weɪ] [gwooŋ'a:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

[aɪ][doʊnt] [kætʃ] [fɪʃ] [ɔː(r)] [ʃrɪmp] .
I don't catch fish or shrimp .
我 不 抓住 鱼 或者 虾 .

“我不捉鱼捕虾，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [biːn] [kwɑɪt] [ker'ɒtɪk] [ɪn] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [ðiːz] [pɑːst] [tuː] [deɪz] .
I heard that things have been quite chaotic in Zhongping Village these past two days .
我 听到 那 事物 有 到过 相当 混乱 在 中平 村庄 这些 过去的 二 天 .

听说这两天中平寨甚乱。”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽兵说：

" [ðæts] [raɪt] , "
" **That's right** , "
" 那就是 正确的 , "

“可不是，

[ˈaʊə(r)][əʊld] [ˈtʃiːftən] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz] [truːps] [fɔː(r); fə(r)][ˈbæt(ə)] [ðiːz] [nekst] [fjuː] [deɪz] .
Our old chieftain is going to mobilize troops for battle these next few days .
我们的 老的 头目 是 去 到 动员 军队 为了 战斗 这些 下一个 很少 天 。

我们老寨主这两天要调兵打仗呢。

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈbɜːθdeɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ɒv; əv] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Today is the birthday of the wife of the chieftain of Zhongping Village .
今天 是 这 生日 的 这 妻子 的 这 头目 的 中平 村庄 。

今天是中平寨寨主夫人的生日，

[truːps] [wɪl] [biː; bi][ˈməʊbilaɪzd][ˈɑːftə(r)] [təˈdeɪ] .
Troops will be mobilized after today .
军队 将要 是 动员起来 后 今天 。

过了今天就要调兵了。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [weɪ] [ˌgwɒʊˈɑːn]
Upon hearing this , Wei Guoan
之上 听力 这 , 魏 冠安

魏国安一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[waɪ] [faɪt] [wɔːz] ?
Why fight wars ?
为什么 斗争 战争 ?

“为什么打仗呢？ ”

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽兵说：

[juː; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] [jet] ?
You don't know yet ?
你 不 知道 然而 ?

“你还不知道呢，

[ˈaʊə(r)][əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] , [dʒɪŋ] [liɑːŋ] , [hæz; həz][æŋ; ən] [əˈdɒptɪd] [sʌn] .
Our old village chief , Jin Liang , has an adopted son .
我们的 老的 村庄 首席 , 斤 梁 , 有 一个 已采用 儿子 。

我们这里的老寨主金亮有一个义子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [kɪŋ] [hæn][ˌdiːˈɛnˈdʒiː] .
His name is King Han Deng .
他的 姓名 是 国王 韩 邓 。

名叫大王韩登，

[ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd][ˈaʊə(r)][əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] [tuː; tə] [help] [hɪm] .
They invited our old village chief to help him .
他们 受邀 我们的 老的 村庄 首席 到 帮助 他 。

约我们老寨主去给他助拳，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ] [kʌlt] [ˈmembə(r)] .
He is a cult member .
他 是 一个 邪教 成员 。

他是邪教，

[ɒ'stensəbli] , [Its] [ə'baʊt] ['si:ziŋ] [ðə; ði] [pə'viliən] .
Ostensibly , it's about seizing the Huixian Pavilion .
表面上 , 它是 关于 抓住 这 辉县 亭 .
明着是夺会仙亭，

[bʌt; bət][ɪn] ['si:krət] , [ðei] [plɒtɪd] [ə; ei] [rɪ'beljən] .
But in secret , they plotted a rebellion .
但 在 秘密 , 他们 绘制 一个 叛乱 .
暗里却要造反。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən] [pɑ:st] [ə'weɪ] ,
Unexpectedly , after the old chieftain passed away ,
不料 , 后 这 老的 头目 通过了 离开 ,
没想到老寨主去后，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] , [ə; ei] [gɑ:d] [ˈʌndə(r)][ɪmˈpɪəriəl] ['envɔɪ] [pen] .
He was killed by Ma Yulong , a guard under Imperial Envoy Peng .
他 曾是 被杀 经过 马 玉龙 , 一个 警卫 在下面 帝国 使者 彭 .
被钦差彭大人手下的护卫马玉龙所杀，

['fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] ['tʃi:f] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] ,
Fortunately , the chief of Shuiba Village ,
幸运的是 , 这 首席 的 - 村庄 ,
幸亏水八寨的寨主，

[ðei] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [rɪˈtri:v] [ðə; ði] ['bɒdi] .
They managed to retrieve the body .
他们 管理 到 取回 这 身体 .
才把尸首抢了回来。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['tʃi:ftən] [wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
The young chieftain was furious .
这 年轻的 头目 曾是 狂怒 .
少寨主一怒，

[ðei] [stəʊl] [ðə; ði] ['pri:fekts] [si:l] .
They stole the prefect's seal .
他们 偷窃 这 级长的 海豹 .
把知府的印盗来，

[send] [ə; ei] ['letə(r)][ænd; ʌnd] [li:v] [ə; ei] [naɪf] .
Send a letter and leave a knife .
发送 一个 信 和 离开 一个 刀 .
寄柬留刀，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [faɪt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
You need to fight Ma Yulong .
你 需要 到 斗争 马 玉龙 .
要斗马玉龙。

[ðæt] [deɪ] , ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [əˈraɪvd] .
That day , Deputy General Ma Yulong arrived .
那 天 , 副 一般的 马 玉龙 到达的 .
那天副将马玉龙来了，

[ðei] [wɜ:(r); wə(r)][英 /trɪk/ 美 /trɪk/]['ɪntu:]['gəʊɪŋ][tu:; tə] - [baɪ][ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən] [dʒɪn] [tʃɪŋ] .
They were tricked into going to Wolongwu by the old chieftain Jin Qing .
他们 是 被骗了 进入 去 到 - 经过 这 老的 头目 斤 青 .
被老寨主金清诌到了卧龙坞里。

[naɪn] [mɔ:(r)] [keɪm] ['jestədeɪ] .
Nine more came yesterday .
九 更多的 来了 昨天 .
昨日又来九个，

[ˈəʊnli][wʌn] [ɪˈskeɪpt] .
Only one escaped .
仅有的 一 逃脱 .

只跑掉一个，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [eɪt] .
They captured eight .
他们 捕获 八 .

拿住了八个。

[ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] [ɪ'mi:diətli] .
The old chieftain wanted to kill him immediately .
这 老的 头目 通缉 到 杀 他 立即地 .

依老寨主立即就要杀，

[tə'deɪ] ['hæpənz] [tu:; tə][bi:; bi][ˈaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:fs] ['bɜ:θdeɪ] .
Today happens to be our village chief's birthday .
今天 发生 到 是 我们的 村庄 酋长的 生日 .

赶上我们寨主奶奶今天是寿日，

[ðæts] [waɪ] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [kɪl] [hɪm] .
That's why I didn't kill him .
那就是 为什么 我 没有 杀 他 .

所以才没杀，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第159/212页

[ˈðer] [stɪl] [ˈbiːɪŋ] [held] [ˈkæptɪv] [ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They're still being held captive in the village .
它们是 仍然 存在 握住 俘虏 在 这 村庄 .

还在寨里押着呢。”

[weɪ] [ˌgwɒŋˈɑːn] [ˌʌndəˈstʊd] .
Wei Guoan understood .
魏 冠安 理解 .

魏国安听明白了，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] [baɪ] [bəʊt] ,
Just as they were about to leave by boat ,
只是 作为 他们 是 关于 到 离开 经过 船 ,
刚撑船要走，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [æt; ət] - ,
Upon seeing the warships at Mengjialing ,
之上 看到 这 军舰 在 - ,

一瞧孟家岭的兵船，

[flægz] [ˈflʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ,

旗幡招展，

[dʒɛŋ] [ænd; ənd] [dɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈmɑːstə(r)] [zɛŋ] - ,
Zheng and Divine Fist Master Zeng Tianshou ,
郑 和 神圣的 拳头 掌握 曾 - ,

正与神拳太保曾天寿、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈbɒdɪɡɑːd] [jɑʊ] -
Flying Bodyguard Yao Guangshou
飞行 保镖 姚 -

飞行太保姚广寿、

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [fɔːk] [prəˈtektə(r)]
Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector
赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者

飞叉太保赵文升、

[dʊˈɑːn] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [ˈmɑːstə(r)]
Duan Wenlong , the Flying Knife Master
段 文龙 , 这 飞行 刀 掌握

飞刀太保段文龙、

[ˈbʌtəflaɪ] [ʒɑːŋ] [es ˈaɪ][ɪz] [ˈfaɪtɪŋ] .
Butterfly Zhang Si is fighting .
蝴蝶 张 硅 是 斗争 .

蝴蝶张四打仗。

[weɪ] [ˌgwɒŋˈɑːn] [wɒtʃt] [æz; əz][ðə; ði][fɔː(r)] [men] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
Wei Guoan watched as the four men were captured .
魏 冠安 观看 作为 这 四 男人 是 捕获 .

魏国安一直瞧到四个人被擒、

[ˈbʌtəflaɪ] [ʒɑːŋ] [es ˈaɪ][ɪz] [ded] .
Butterfly Zhang Si is dead .
蝴蝶 张 硅 是 死的 .

蝴蝶张四死了，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rɪˈtʒ:n] .
Only then did they return .
仅有的 然后 做过 他们 返回 .

这才回去，

[aɪ][təʊld] [ʃi:] [dʒu:] .
I told Shi Zhu .
我 讲述 史 朱 .

跟石铸一说。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

“了不得了，

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [daɪd] [ˈwʌznt] [æn; ən][,aʊtˈsaɪdə(r)][ˈaɪðə(r)] .
The one who died wasn't an outsider either .
这 一 WHO 死亡 不是 一个 局外人 任何一个 .

死的那个也不是外人，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [ˈgrænsʌn] .
He is my grandson .
他 是 我的 孙子 .

他是我的孙辈，

[ðəʊz] [fɔː(r)] [ˈpi:p(ə)] [ɑː(r); ə(r)][maɪ] [ˈkɒli:gz] .
Those four people are my colleagues .
那些 四 人们 是 我的 同事 .

那四个人是我的同事。”

[dɒŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

董妙清说：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] - , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pəˈtrəʊl][ˈtaɪgə(r)] , [teɪks] [aɪ ˈti:] . . . "
" As long as Mengji , the mountain patrol tiger , takes it . . . "
" 作为 长的 作为 - , 这 山 巡逻 老虎 , 需要 它 . . . "

“只要是巡山虎孟基拿了去，

[ɪts] [ɔːˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

还不要紧。

[ˈnæʃ(ə)nəl] [sɪˈkjʊərəti]
National Security
国家的 安全

国安，

[gəʊ] [ˈkwɪkli] [tuː; tə] - [ænd; ənd][kɔːl] - .
Go quickly to Mengjialing and call Mengji .
去 迅速地 到 - 和 称呼 - .

你赶紧到孟家岭去叫孟基，

[pli:z] [meɪk] [ʃʊə(r)][hi:; hi] ['kʌmz] [su:n] .
Please make sure he comes soon .
请 制作 当然 他 来 很快 .

请他务必随后就来，

" [pli:z] [bi:; bi] ['æbsəlu:tli] [ʃʊə(r)] . "
" Please be absolutely sure . "
" 请 是 绝对地 当然 . "

千万说准了。”

[wei] [ˌgwʊənˈɑ:n] [ə'gri:d] .
Wei Guoan agreed .
魏 冠安 同意 .

魏国安答应，

[hi:; hi] [rəʊd] [hɪz; ɪz] [smɔ:l] [bəʊt] [tu:; tə] - .
He rowed his small boat to Mengjialing .
他 划船 他的 小的 船 到 - .

自己撑着小船来到孟家岭，

[tel] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [tʃɑ:dʒ] .
Tell the person in charge .
告诉 这 人 在 收费 .

说与管事人。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [sed] :
The person in charge said :
这 人 在 收费 说 :

管事人说：

" ['nɔ:məli] ['nʌθɪŋz] [rɒŋ] . "
" Normally nothing's wrong . "
" 通常情况下 没什么。 错误的 . "

“往常没事，

[ðə; ði][əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [pleɪ] [tʃes] [wɪð] [ðə; ði]
The old village chief insisted on going to the temple to play chess with the
这 老的 村庄 首席 坚持 在 去 到 这 寺庙 到 玩 棋 和 这
[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Taoist priest .
道教 牧师 .

老寨主必要到庙里找道爷下棋，

[aɪ] ['hævnt] [bi:n] [ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][pa:st] [tu:] [deɪz] .
I haven't been there for the past two days .
我 还没有 到过 那里 为了 这 过去的 二 天 .

这两天没去，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] ['gəʊɪŋ] [ɒn] .
There must be something important going on .
那里 必须 是 某物 重要的 去 在 .

准是有要紧的事，

[aɪl] [rɪˈpɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ju:; jʊ] [wen] [hi:; hi][gets] [bæk] .
I'll report back to you when he gets back .
患病的 报告 后退 到 你 什么时候 他 获得 后退 .

他回来我给你回禀，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [weɪt] .
You don't need to wait .
你 不 需要 到 等待 .

你不用等着，

[lets] [gəʊ] [bæk] [fɜ:st] .
Let's go back first .
我们来吧 去 后退 第一的 .

先回去吧。”

[wei] [,gwɒŋ'ɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] .
He then returned to Qinglian Island .
他 然后 返回 到 青莲 岛 .

自己便回归青莲岛来了。

[ˈɑ:ftə(r)] - [rɪ'tɜ:nd] ,
After Mengji returned ,
后 - 返回 ,

孟基回来后，

[ðə; ði] ['stju:ərdz] [rɪ'plai] ,
The steward's reply ,
这 管家的 回复 ,

管事的一回禀，

[ˈðer] ['kʌmɪŋ] [raɪt] [ə'wei] .
They're coming right away .
它们是 未来 正确的 离开 .

赶紧就来了。

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] [dɒŋ] - ,
Upon meeting Dong Miaqing ,
之上 会议 董 - ,

见了董妙清，

[saɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔ:k] .
Sit down and talk .
坐 向下 和 讲话 .

坐下叙话，

[dɒŋ] - [ðen] [ɑ:skt] [hɪm] [ɪf] [hi:; hi][hæd; həd] ['kæptʃəd] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] .
Dong Miaqing then asked him if he had captured four people .
董 - 然后 问 他 如果 他 有 捕获 四 人们 .

董妙清就问他是不是拿住了四个人？

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] .
They captured four people .
他们 捕获 四 人们 .

是拿住四个人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] " ['mɪdnɑɪt] [hɑːt] - [sə'presɪŋ] ['æɹəʊ] " .
They were all struck by the " Midnight Heart - Suppressing Arrow " .
他们 是 全部 击 经过 这 " 午夜 心 - 抑制 箭 " .
都中了子午闷心箭，

[ðeɪ] [wʊʊnt] [sə'vaɪv] ['aɪðə(r)] .
They won't survive either .
他们 惯于 存活 任何一个 .
也活不成了，

[jɔː(r); jə(r)] [ə'prentɪs] [dɪd][,aɪ 'tiː] .
Your apprentice did it .
你的 学徒 做过 它 .
你徒弟打的。”

[dʊŋ] - [ðen] [təʊld] ['fɑʊtʊŋ] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][kɔːl][hɜː(r); hə(r)]['siːniə(r)] ['brʌðə(r)] .
Dong Miaoqing then told Xiaotong to go and call her senior brother .
董 - 然后 讲述 小童 到 去 和 称呼 她 高级的 兄弟 .
董妙清这才叫小童去叫师兄。

[stəʊn] [keɪm] [ɪn] ,
Stone came in ,
石头 来了 在 ,
石铸进来，

[dʊŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :
董妙清说：

" [griːt] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)] . "
" Greet your respects to your uncle . "
" 迎接 你的 尊重 到 你的 叔叔 . "
“给你伯父行礼。”

[ʃiː] [dʒuː] [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [baʊd] .
Shi Zhu went over and bowed .
史 朱 去 超过 和 鞠躬 .
石铸过去行了礼，

[stænd][tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
Stand to the side .
站立 到 这 边 .
往旁边一站。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :
孟基说：

[huː] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?
“这是何人？ ”

[dʊŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :
董妙清说：

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['sekənd] [ə'prentɪs] .
This is my second apprentice .
这 是 我的 第二 学徒 .
“这是我二徒弟，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] [ˈgəʊldən][sɪˈkɑːdə] [stəʊn] [kɑːst] .

It is called the Jade - Eyed Golden Cicada Stone Cast .
它 是 称为 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷 .

叫碧眼金蝉石铸，

[hiː; hi][wɒz; wəz][frɒm; frəm] - [ˈkaʊnti] , [ˈhəˈnæn] [ˈprɒvɪns] .

He was from Songyin County , Henan Province .
他 曾是 从 - 县 , 河南 省 .

乃是河南嵩阴县人。

[ˈpriːviəsli] , [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] [wɪð] [ə; eɪ][sɪˈkjʊərəti] [gɑːd] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈrelətɪv]
Previously , he had a lawsuit with a security guard because of his relative

之前 , 他 有 一个 诉讼 和 一个 安全 警卫 因为 的 他的 相对的
.
.
.

前番因为他亲戚在保安打官司，

[hiː; hi] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈempərərz] [naɪn] - [piːtʃ] [ˈblɒsəm] [dʒeɪd] [hɔːs] .

He stole the Emperor's nine - peach blossom jade horse .
他 偷窃 这 皇帝的 九 - 桃 开花 玉 马 .

他盗了皇上家的九点桃花玉马，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ˈʃiːˈɑːn,jɑːn] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [sɜːv] [ɪn][ðə; ði] [ˈɑːmi] .

He was sent to Xi'an Prefecture to serve in the army .
他 曾是 发送 到 西安 州 到 服务 在 这 军队 .

被发往西安府充军。

[lɔːd] [pen] [went] [west] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .

Lord Peng went west to investigate .
主 彭 去 西方 到 调查 .

彭大人西下查办，

[hiː; hi] [ðen] [ˈsiːkrətli] [prəˈtektɪd] [hɜː(r); hə(r)] .

He then secretly protected her .
他 然后 偷偷 受保护 她 .

他便暗中保着。

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði][ˈædʌlts] [brɔːt] [ˈdɒkjumənts] [tuː; tə][trænsˈfɜː(r)][hɪm][hɪə(r)] .

Later , the adults brought documents to transfer him here .
之后 , 这 成年人 带来 文件 到 转移 他 这里 .

后来大人拿文书把他调来，

[ðə; ði][sɪnz][wɜː(r); wə(r)] [ˈpɑːd(ə)n] .

The sins were pardoned .
这 罪孽 是 赦免 .

赦了罪，

[ðeɪ] [prəˈtektɪd] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .

They protected the general .
他们 受保护 这 一般的 .

保了把总。

[maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] ,

My disciple ,
我的 弟子 ,

徒儿，

[juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː][ðə; ði] [həʊl] [ˈstɔːri] .

You tell me the whole story .
你 告诉 我 这 所有的 故事 .

你把底里根由，

[ai] [ɪkˈsplɛɪnd] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə][maɪ][ˈʌŋk(ə)] .
I explained it to my uncle .
我 解释 它 到 我的 叔叔 。

对伯父说明了。

[ʃiː] [dʒuː] [ðen] [riˈkaʊnt] [ðə; ði][əˈfɔːmenʃənd; əˈfɔːˈmenʃənd][ˈmætə(r)] .
Shi Zhu then recounted the aforementioned matter .
史 朱 然后 叙述 这 上述 事情 。

“石铸就把上项之事说了一遍。

- [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
Mengji listened and said :
- 听着 和 说 。

孟基听了说:”

[ai] [siː] ,
I see ,
我 看 。

原来如此，

[ai][eɪ ˈem] [stiːl] [ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] .
I am still unaware of the details .
我 是 仍然 不知情 的 这 细节 。

我还不知细情。

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [hɜːd] [ðæt] [bɔːd] [mɑː][hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː] - .
The former heard that Lord Ma had fallen into Wolongwu .
这 以前的 听到 那 主 马 有 倒下 进入 - 。

前者听说马大人落在卧龙坞了，

[ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [əˈraɪvd] .
A few more people arrived .
一个 很少 更多的 人们 到达的 。

又来了几个人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
They were also captured by Zhongping Village .
他们 是 还 捕获 经过 中平 村庄 。

也被中平寨拿住。

[ai] [met] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)] [təˈdeɪ] .
I met these people today .
我 遇见 这些 人们 今天 。

今天我见过这几位，

[ðæts] [wen] [aɪ] [ˌʌndəˈstʊd] .
That's when I understood .
那就是 什么时候 我 理解 。

这才明白。

[dɒŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 。

“董妙清说:”

[juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][liːv; laɪv][ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)] [laɪf] .
You want to live a peaceful life .
你 想 到 居住 一个 和平 生活 。

你要过安闲日子，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [əˈbændən] [ˈdɑːknəs] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪs] [ðə; ði] [laɪt] .
We should quickly abandon darkness and embrace the light .
我们 应该 迅速地 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 。

就该急速弃暗投明，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [ˈbiːɪŋ] [ˈɪmplɪkeɪtɪd] .
To avoid being implicated .
到 避免 存在 牵涉其中 .

免受连累。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

“孟基说:”

[ˈeksələnt] !
Excellent !
出色的 !

甚好!

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [held] [ðɪs] [θɔ:t] [æz; əz] [wel] .
I have long held this thought as well .
我 有 长的 握住 这 想法 作为 出色地 .

我也久有此心。

[dɒŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

“董妙清说:”

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ju:v] [ˈkæptʃəd] ,
The people you've captured ,
这 人们 你已经 捕获 ,

你拿住的这几个人，

[ˈɪz(ə)nt][,aɪ ˈtiː][dʒʌst] [əˈbaʊt] [kəˈnekʃ(ə)nz] ?
Isn't it just about connections ?
不是 它 只是 关于 连接 ?

不就是门路么？

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

“孟基说:”

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

不成，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [hɪt][baɪ][ðə; ði] [məˈrɪdiən] [hɑ:t] - [səˈpresɪŋ] [neɪl] .
They were all hit by the Meridian Heart - Suppressing Nail .
他们 是 全部 打 经过 这 子午线 心 - 抑制 指甲 .

都中了子午闷心钉，

[wɪˈðəʊt] [ðə; ði] [æntɪdəʊt] , [ðeɪ] [wədnt] [səˈvaɪv] .
Without the antidote , they wouldn't survive .
没有 这 解毒剂 , 他们 不会 存活 .

没解药也是活不成了。

[dɒŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

“董妙清说:”

[wen] [wɒz; wəz][,aɪ ˈtiː] [dʌŋ] ?
When was it done ?
什么时候 曾是 它 完毕 ?

什么时候打的？

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

“孟基说:”

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [əˈraʊnd] [θriː][piːˈlem] .
It was around 3 PM .
它 曾是 大约 3 下午 :

就在未申时候。

[dɒŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

“董妙清说:”

[sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][əˈbændən] [ˈdɑːknəs] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪs] [ðə; ði] [laɪt] . . .
Since you are willing to abandon darkness and embrace the light . . .
自从 你 是 愿意的 到 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 . . .

你既愿弃暗投明，

[tel] [weɪ][ɡwoʊˈɑːn][tuː; tə] [ˈferi] [ðiːz] [ˈkæptʃəd] [men][hɪə(r)] .
Tell Wei Guoan to ferry these captured men here .
告诉 魏 冠安 到 渡船 这些 捕获 男人 这里 :

就叫魏国安去把拿住的这几个人渡到这里来，

[aɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] .
I managed to save them .
我 管理 到 节省 他们 :

我设法救他们。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

“孟基说:”

[ɡʊd] .
good .
好的 :

好。

" [teɪk] [weɪ][ɡwoʊˈɑːn] [bæk] [tuː; tə] - [ɪˈmiːdiətli] . "
" Take Wei Guoan back to Mengjialing immediately . "
" 拿 魏 冠安 后退 到 - 立即地 . "

“立刻带着魏国安回转孟家岭来。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [ɪkˈspekt] [ðæt] [ðeə(r)] [həʊm] [wɒz; wəz][ɪn] [kəmˈpliːt] [ˈkeɪɒs] .
Little did they expect that their home was in complete chaos .
小的 做过 他们 预计 那 他们的 家 曾是 在 完全的 混乱 :

焉想到家中正闹得地覆天翻，

[əˈnʌðə(r)] [ˈmeɪdʒə(r)] [ɪˈvent] [hæz; həz] [əˈkɜːd] .
Another major event has occurred .
其他 主要的 事件 有 发生 :

又出了一件大事。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪfl] [ɪnˈkaʊntə(r)] [wɪð] [æn; ən][əʊld] [frend] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə][səˈvaɪv(ə)] ;
Chapter 251 A Joyful Encounter with an Old Friend on the Road to Survival ;
章 - 一个 快乐 遇到 和 一个 老的 朋友 在 这 路 到 生存 ;
[ˈti:tʃə(r)] [ænd; ənd][ˈstjuːd(ə)nt][ˌriːjuˈnaɪt] [əˈmɪdst] [ɡreɪt] [dɪˈzɑːstə(r)]
Teacher and Student Reunite Amidst Great Disaster
老师 和 学生 团聚 在.....之中 伟大的 灾难
第二五一回 逃生路喜逢故旧 临大难师生相逢

[ˈɑːftə(r)] [ˈhiəriŋ] [dɒŋ] - [wɜːdz] , - . . .
After hearing Dong Miaoqing's words , Mengji . . .
后 听力 董 - 字 , - . . .
话说孟基听了董妙清之言，

[aɪ][faɪnd] [ðɪs] [ˈveri] [ˈriːznəbl] .
I find this very reasonable .
我 寻找 这 非常 合理的 .
深觉有理，

[əˈpɒn] [rɪˈflekʃ(ə)n] :
Upon reflection :
之上 反射 :
一想：

" [aɪ][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ] [θiːf] . "
" I was not a thief . "
" 我 曾是 不是 一个 贼 " . "
“自己本不是贼人，

[ˈsɪmpli] [bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈpleɪsɪz] [ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈtreʒə(r)] [ˈmaʊntənz] ,
Simply because the places they live in are all treasure mountains ,
简单地 因为 这 地方 他们 居住 在 是 全部 宝藏 山脉 ,
只因所居之地都是宝山，

[faɪv] [ˈmɪnərəl] [dɪˈpɑːzɪts] [wɜː(r); wə(r)] [faʊnd] : [ɡəʊld] , [ˈsɪlvə(r)] , [ˈaɪən] , [ænd; ənd] [liːd] .
Five mineral deposits were found : gold , silver , iron , and lead .
五 矿物 存款 是 成立 : 金子 , 银 , 铁 , 和 带领 .
出了金银钢铁铅五种矿藏，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [rɪˈpɔːt] [ˌaɪˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ɔːˈθɒrətɪz] .
They did not report it to the authorities .
他们 做过 不是 报告 它 到 这 当局 .
未去报官，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
We were terrified of being captured by the officers and soldiers .
我们 是 恐惧 的 存在 捕获 经过 这 警官 和 士兵 .
我等深恐被官兵拿获，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [rɪˈkrəʊtɪŋ] [ˌʌnɪmˈplɔɪd] [ˈpiːp(ə)] .
Therefore , we are recruiting unemployed people .
所以 , 我们 是 招聘 失业 人们 .
故此招募无业游民，

[ˈtreɪnɪŋ] [ˈsəʊldʒəz]
Training soldiers
训练 士兵
训练兵卒，

[fɔː(r); fə(r)][ˈfjuːtʃə(r)][juːz] .
For future use .
为了 未来 使用 .
以备调用。

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [feɪld] [tuː; tə][rɒb] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [ˈmɜːrtʃənt] [ænd; ənd] [ˈtrævələz] .
We also failed to rob traveling merchants and travelers .
我们 还 失败的 到 抢 旅行 商人 和 旅行者 .

我等也没抢过行商客旅，

[ɪts] [ˈsɪmpli] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði] [ˈfɔːti] - [eɪt] [ˈvɪlɪdʒ] [hæv; həv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˌpɒpjʊˈleɪ(ə)n][ænd; ənd] [ɡreɪt]
It's simply because the forty - eight villages have a large population and great
它是 简单地 因为 这 四十 - 八 村庄 有 一个 大的 人口 和 伟大的
[ˈpaʊə(r)] .
power .
力量 .

无非倚着四十八寨人多势大，

[ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪj(ə)lɪz] [ˈɔːlsəʊ] [tɜːnd] [ə; eɪ][blaɪnd] [aɪ] .
Local officials also turned a blind eye .
当地的 官员 还 转向 一个 瞎的 眼睛 .

地方官也置之不问，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ˈnʌθɪŋ] [ˈhæpənd] .
Fortunately , nothing happened .
幸运的是 , 没有什么 发生 .

这才算万幸无事。

[naʊ] [ɪts] [ɔːl][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn] [ˈfæmɪlɪz] [ˈpɜːsən(ə)] [ˈɡrʌdʒɪz] .
Now it's all because of the jin family's personal grudges .
现在 它是 全部 因为 的 这 斤 家庭的 个人的 怨恨 .

如今只为金家的私怨，

[prəˈvəʊkɪŋ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pɛŋ]
Provoking Imperial Envoy Peng
挑衅 帝国 使者 彭

惹动彭钦差，

[ɪf] [wiː; wi] [ˈriːəli] [wɒnt] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] ,
If we really want to report this to His Majesty ,
如果 我们 真的 想 到 报告 这 到 他的 威严 ,

真要奏明圣上，

[ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] [trænsˈfəːd] [ɪn] .
Soldiers and officers were transferred in .
士兵 和 警官 是 转移 在 .

调来官兵，

[kənˈsɪdərɪŋ] [ðɪs] [smɔːl] , [ɪntəkəˈnektɪd] [ˈvɪlɪdʒ] . . .
Considering this small , interconnected village . . .
考虑 这 小的 , 互联 村庄 . . .

量这连环寨弹丸之地，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ˈeniwʌn] [rɪˈzɪst] ?
How could anyone resist ?
如何 可以 任何人 抵抗 ?

如何抵挡得了。

[ˈfɜːðəˈmɔː(r)] , [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑː] [daɪd] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ˈkraʊtʃɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈfɔːtrəs] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈiːv(ə)l]
Furthermore , Vice General Ma died within the Crouching Dragon Fortress of the Evil
此外 , 副 一般的 马 死亡 之内 这 蹲伏 龙 堡垒 的 这 邪恶的
[ˈdræɡən] [puːl] .
Dragon Pool .
龙 水池 .

再说马副将死在孽龙潭卧龙坞之内，

[ðæts] [nɒt] [gʊd] .
That's not good .
那就是 不是 好的 .

这就不好。

[ai] ['fɒləsəd] ['brʌðə(r)] [dɒŋz] [əd'vaɪs] .
I followed Brother Dong's advice .
我 随后 兄弟 董氏 建议 .

我依着董道兄之言，

[ɪts] ['ɔːlsəʊ][æŋ; ən] [ɒpə'tjuːnəti] .
It's also an opportunity .
它是 还 一个 机会 .

也是一个机会。”

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi][təʊld][wei][,gwɒs'ɑːn][tuː; tə] [liːv] - ['temp(ə)l] [wɪð] [hɪm] .
He told Wei Guoan to leave Miaoqing Temple with him .
他 讲述 魏 冠安 到 离开 - 寺庙 和 他 .

叫魏国安跟他出了妙清观，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - [baɪ][bəʊt] ,
Arriving at Mengjialing by boat ,
抵达 在 - 经过 船 ,

坐船来到孟家岭，

[fɜːst] , [send] ['sʌmwʌŋ] [ɪn'saɪd][tuː; tə] [fetʃ] [mɛŋ] [diː 'eɪ] .
First , send someone inside to fetch Meng Da .
第一的 , 发送 某人 里面 到 拿来 孟 达 .

先叫人到里面把孟达叫来。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[maɪ][sʌŋ][ænd; ənd] ['dɔːtə(r)] [bəʊθ] [keɪm] .
My son and daughter both came .
我的 儿子 和 女儿 两个都 来了 .

儿子女儿全来了。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [gəʊ] ?
Where did you two go ?
在哪里 做过 你 二 去 ?

“你二人往哪里去了？ ”

[mɛŋ] [diː 'eɪ] [sed] :
Meng Da said :
孟 达 说 :

孟达说：

" [maɪ][sʌŋ][ænd; ənd][ˈsɪstə(r)][wɜː(r); wə(r)] ['præktɪsɪŋ] [ðeə(r)] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈgɑːd(ə)n] . "
" My son and sister were practicing their martial arts in the garden . " "
" 我的 儿子 和 姐姐 是 练习 他们的 武术 艺术 在 这 花园 : " "

“儿子正与妹妹在花园之内练了几趟拳脚，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [eɪt] [ə'fɪ](ə)lɪz [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [pen] [ə'raɪvd] .
Unexpectedly , eight officials from the Imperial Envoy Peng arrived .

不料 , 八 官员 从 这 帝国 使者 彭 到达的 .
不想有彭钦差的差官八人前来 ,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [hɪt][baɪ][ðə; ði][gɜ:rlz]['pɔɪz(ə)n][neɪl] .
They were all hit by the girl's poison nail .

他们 是 全部 打 经过 这 女孩们 毒 指甲 .
他们都中了妹子的毒钉 ,

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ] [kɔ:t] [ðem; ðəm] .
My brother and I caught them .

我的 兄弟 和 我 捕捉 他们 .
被我兄妹二人捉住了。”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说 :

" ['kæəri] [ðəʊz] [fɔ:(r)] [men] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'tækt] [fɜ:st] ['ɒntə][ðə; ði][bəʊt] [aʊt'saɪd] . "
" Carry those four men who were attacked first onto the boat outside . "
" 携带 那些 四 男人 WHO 是 遭到攻击 第一的 到 这 船 外部 . "

“把先打的那四人给我抬到外面船上 ,

[ðen] [brɪŋ] [ði:z] [eɪt] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][em 'i:] .
Then bring these eight people to me .

然后 带来 这些 八 人们 到 我 .
然后把这八个人带来我看看。”

[mɛŋ] [di: 'eɪ] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
Meng Da immediately instructed his family to take care of it .

孟 达 立即地 指示 他的 家庭 到 拿 关心 的 它 .
孟达即叫家人去办。

[nɒt] [lɒŋ] ['ɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时 ,

[ðeɪ] [taɪd] [ʌp][dʒɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [eɪt] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ðem; ðəm]['əʊvə(r)]
They tied up Ji Fengchun and the other eight people and brought them over

他们 系 向上 季 - 和 这 其他 八 人们 和 带来 他们 超过

.
:
.

就把纪逢春等八个人全都捆好送来了 ,

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv] [grəʊnz] .
All that could be heard was a series of groans .

全部 那 可以 是 听到 曾是 一个 系列 的 呻吟 .
只听得一个个哼哼之声不止。

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] [maʊθ] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ə; eɪ] ['θʌndə(r)] [gɑ:dz] .
One of them had a mouth as long as a thunder god's .

一 的 他们 有 一个 嘴 作为 长的 作为 一个 雷 神的 .
内中一人长的雷公嘴 ,

['seɪɪŋ] :
Saying :
说 :

嘴里说着 :

[ɪts] ['set(ə)ld] .
It's settled .
它是 定居 .

“结了，

[ɪts] ['əʊvə(r)] ,
It's over ,
它是 超过 ,

完了，

[aɪ][,eɪ 'em] ['twenti] - [wʌn] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am twenty - one years old this year .
我 是 二十 - 一 年 老的 这 年 .

我今年二十一岁，

[hiː; hi][ɪz][nɒt] [jet] ['mærid] .
He is not yet married .
他 是 不是 然而 已婚 .

还未娶媳妇，

[,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi][ˈtruːli][ˌʌn'dʒʌst] [ɪf] [aɪ][daɪd] !
It would be truly unjust if I died !
它 会 是 真的 不公正 如果 我 死亡 !

我要死了才冤呢！

[ˈlɪt(ə)l] ['skɔːpiən] ,
Little scorpion ,
小的 蝎 ,

小蝎子，

[pliːz] [θɪŋk] [pʊ; əv][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [em 'iː] !
Please think of a way to save me !
请 思考 的 一个 方式 到 节省 我 !

你想主意救救我吧！ ”

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 .

“我没主意，

[ˈiːv(ə)n] [ðæt] [kænt] [seɪv] [juː; jʊ] .
Even that can't save you .
甚至 那 不能 节省 你 .

也不能救你，

[juː; jʊ] [brɔːt] [ðɪs] [ɒn] [jɔː'self] .
You brought this on yourself .
你 带来 这 在 你自己 .

你自己惹祸，

[,aɪ 'tiː] [ˈɪmplɪkətɪd] [em 'iː] .
It implicated me .
它 牵涉其中 我 .

连累了我，

" [stiːl] [nɒt] ['nəʊɪŋ] [haʊ] [tuː; tə][ɪn'dʒʊə(r)][,aɪ 'tiː] . "
" Still not knowing how to endure it . "
" 仍然 不是 会心 如何 到 忍受 它 . "

还不知忍着。”

- [sed] [ə'blʌv] :
Mengji said above :
- 说 多于 :

孟基在上面说：

" [weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [eɪt] ['pi:p(ə)l] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did you eight people come from ? "
" 在哪里 做过 你 八 人们 来 从 ? "

“你们这八个人是由哪里来的？”

[haʊ] [dɪd][wiː; wi][end] [ʌp][ɪn] - ?
How did we end up in Mengjialing ?
如何 做过 我们 结尾 向上 在 - ?

怎么会到了孟家岭？

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] [frɒm; frəm] [br'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
Just tell the truth from beginning to end .
只是 告诉 这 真相 从 开始 到 结尾 :

从头至尾说了实话便罢，

[ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ] [wɪl] [teə(r); tɪə][juː; jʊ][tuː; tə] ['pi:sɪz] .
I will tear you to pieces .
我 将要 撕 你 到 件 :

把尔等乱刀分尸。”

[fɛŋ] [juːɑ:nzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk] , "
" If you want to ask , "
" 如果 你 想 到 问 , "

“你要问，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ə'fɪ(ə)lɪz] ['ʌndə(r)] [bɔːd] [pɛŋ] .
We are all officials under Lord Peng .
我们 是 全部 官员 在下面 主 彭 :

我等都是彭大人的差官，

[dʒɔɪn] ['fɔːsɪz] [wɪð] [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑːdə] [stəʊn] [kɑːst][tuː; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] -
Join forces with the Jade - Eyed Golden Cicada Stone Cast to attack the Lianhuan
加入 力量 和 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷 到 攻击 这 -
[ˈvɪlɪdʒ] .
Village .
村庄 :

跟碧眼金蝉石铸来打连环寨，

[ɪn'kwɑɪə(r)] [ə'baʊt] [bɔːd] [mɑːz] ['weərəbaʊts] .
Inquire about Lord Ma's whereabouts .
查询 关于 主 妈的 下落 :

探听马大人的消息。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][dʒɪn] [tʃɪŋ] [æt; ət] [ʒɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
He was captured by the Jin Qing at Zhongping Village .
他 曾是 捕获 经过 这 斤 青 在 中平 村庄 :

只因在中平寨被金清所擒，

[ai] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:] [wəʊz; wəz] [kən'vi:nɪənt] [bɪ'fɔ:(r)] ['rʌnɪŋ] [aʊt] .
I waited until it was convenient before running out .
我 等待 直到 它 曾是 方便的 前 跑步 出去 .
我等得便才跑出来了。

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] [lɔ:] ,
You must know the law ,
你 必须 知道 这 法律 ,
你要知王法，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [lɔ:] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] ['dɪnəsti] .
They were law - abiding citizens of the Qing Dynasty .
他们 是 法律 - 遵守 公民 的 这 青 王朝 .
便是大清朝的安分良民，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [ju: 'es] .
Take this opportunity to release us .
拿 这 机会 到 发布 我们 .
趁此将我们放了，

[wen] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['fɔ:tɪfaɪd] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] [kəm'pli:tli] [dɪ'strɔɪd] . . .
When the chain of fortified villages is completely destroyed . . .
什么时候 这 链 的 强化 村庄 是 完全地 损毁 . . .
等大破连环寨的时候，

[ai] [wɪl] ['nevə(r)] ['ɪmplɪkert] [ju:; jʊ] .
I will never implicate you .
我 将要 绝不 牵连 你 .
决不连累于你。

[ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则
如若不然，

[jɔ:(r); jə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ju:; jʊ] .
Your official has been captured by you .
你的 官方的 有 到过 捕获 经过 你 .
你家差官老爷既被你擒着，

[kɪl] [ɔ:(r)] ['tɔ:tʃə(r)] [hɪm] ,
Kill or torture him ,
杀 或者 酷刑 他 ,
要杀要剐，

[du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] .
Do as you please .
做 作为 你 请 .
凭你自便。”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :
孟基说：

" [səʊ][ju:; jʊ] [gaɪz] [keɪm] [wɪð] [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] [stəʊn] . "
" **So you guys came with the Jade - Eyed Golden Cicada Stone** . "
" 所以 你 伙计们 来了 和 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 . "
“原来你们几个就是跟碧眼金蝉石铸来的。

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .
也好，

[ai] [wi] [teɪk] [juː; jʊ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [pleɪs] .
I will take you to a place .
我 将要 拿 你 到 一个 地方 .

我把你们带到一个所在去吧。”

[ɪn'strʌkt] [hɪz; ɪz] [men] ,
Instruct his men ,
指示 他的 男人 ,

吩咐手下人，

[lets] [pʊt] [ðiːz] [eɪt] ['piːp(ə)l] [ɒn] [ðə; ði] ['aʊtə(r)] [bəʊt] [æz; əz] [wel] .
Let's put these eight people on the outer boat as well .
我们来吧 放 这些 八 人们 在 这 外 船 作为 出色地 .

把这八个人也搭到外面船上去，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [təʊld] [weɪ] [ˌgwʊʊ'ɑːn] :
He also told Wei Guoan :
他 还 讲述 魏 冠安 :

又告诉魏国安：

“ [teɪk] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['temp(ə)l] . ”
“ **Take them to the temple .** ”
“ 拿 他们 到 这 寺庙 . ”

“你把他们带到庙里去，

[aɪl] [biː; bi] [ðeə(r)] [fɜːst] [θɪŋ] [tə'mɒrəʊ] ['mɔːnɪŋ] .
I'll be there first thing tomorrow morning .
患病的 是 那里 第一的 事物 明天 早晨 .

我明天一早准到。”

[weɪ] [ˌgwʊʊ'ɑːn] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

[waɪ] [doʊnt] [juː; jʊ] [kʌm] [ə'ləŋ] , [sɜː(r)] ?
Why don't you come along , sir ?
为什么 不 你 来 沿着 , 先生 ?

“你老人家何妨一同前去，

[haʊ] [ə'baʊt] [wiː; wi] [steɪ] [æt; ət] [ðə; ði] ['temp(ə)l] [tə'naɪt] ?
How about we stay at the temple tonight ?
如何 关于 我们 停留 在 这 寺庙 今晚 ?

今天就住在庙里好不好？ ”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

“ [ɔːlraɪt] . ”
“ **Alright .** ”
“ 好吧 . ”

“也好。”

[ɪn'strʌkt] - [tuː; tə] [teɪk] [gʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [hɪm] [æt; ət] [həʊm] .
Instruct Mengda to take good care of him at home .
指示 - 到 拿 好的 关心 的 他 在 家 .

吩咐孟达在家里好生照料，

[doʊnt] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] .
Don't cause trouble .
不 原因 麻烦 .

不准多事，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ə; eɪ] [fjuː] [kləʊz] [ˈfɑːləʊərz] [ænd; ənd] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [wið] [wei] - .
He then took a few close followers and boarded the small boat with Wei Guo'an .
他 然后 采取 一个 很少 关闭 追随者 和 登机 这 小的 船 和 魏 - .

便带着几个亲随人同魏国安上了小船，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ['temp(ə)l] ,
Upon arriving at Miaoqing Temple ,
之上 抵达 在 - 寺庙 ,

展眼来到妙清观，

[ðə; ði] ['seɪləz] ['kæɪɪd] [ɔːl] [twelv] [men] ['ɪntuː][ðə; ði] [nɔːθ] - ['feɪsɪŋ] [ruːm] [ɒv; əv][ðə; ði]['temp(ə)l] .
The sailors carried all twelve men into the north - facing room of the temple .
这 水手们 携带 全部 十二 男人 进入 这 北 - 面向 房间 的 这 寺庙 .

水手把那十二个人都搭进庙中北上房来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[zɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,

姚广寿、

[dʒɑʊ] [wɛnʃɛŋ] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,

赵文升、

[dʊˈɑːn] [wɛnlɔŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θriː] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ʌnˈkɒnʃəs] .
Duan Wenlong and the other three were all unconscious .
段 文龙 和 这 其他 三 是 全部 无意识 .

段文龙四人俱已昏迷不醒。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ['tʃɑːntɪd] " [ɑːmɪˈtɑːbə] ['bʊdə] " [wʌns] .
The old Taoist priest chanted " Amitabha Buddha " once .
这 老的 道教 牧师 吟诵 " 阿弥陀佛 佛 " 一次 .

老道念了一声无量佛，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ][gəʊld] - ['lækəd] [bɒks][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bəʊl] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kæbɪnət] .
Take out a gold - lacquered box the size of a large bowl from the cabinet .
拿 出去 一个 金子 - 漆面 盒子 这 尺寸 的 一个 大的 碗 从 这 内阁 .

由柜内拿出一个有海碗大的金漆盒，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] [pɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌndrəd] [hɜːbs] ['gəʊldən][ɪˈlɪksə(r)][ɪnˈsaɪd] .
There are one hundred pills of the Hundred Herbs Golden Elixir inside .
那里 是 一 百 药片 的 这 百 草药 金的 灵药 里面 .

里面有一百粒百草金丹，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [aʊt] [sɪks] [pɪlz] .
He then took out six pills .
他 然后 采取 出去 六 药片 .

便拿出六粒来，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nemd] [ʃiː] - .
It was named Shi Zhuyan .
它 曾是 命名 史 - .

叫石铸研了，

[ðeɪ] [əˈplaɪd] [ðə; ði] [ˈdresɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [wuːndz] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] [ˈpi:p(ə)] .
They applied the dressing to the wounds of the twelve people .
他们 应用 这 敷料 到 这 伤口 的 这 十二 人们 .
给那十二个人敷在伤口上。

[teɪk] [aʊt] [sɪks][mɔ:(r)] [pɪlz] .
Take out six more pills .
拿 出去 六 更多的 药片 .
又拿出六粒，

[kɔ:ld] [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] [ænd; ənd] [ˈəʊpənɪŋ] .
Called stone casting and opening .
称为 石头 铸件 和 开幕 .
叫石铸化开，

[ðeɪ] [fɔ:st] [aɪˈti:] [daʊn] [ðə; ði] [θrəʊt] [ɒv; əv] [ðəʊz] [twelv] [ˈpi:p(ə)] .
They forced it down the throats of those twelve people .
他们 强制 它 向下 这 喉咙 的 那些 十二 人们 .
给那十二个人灌了下去，

[ðen] [ðeɪ] [ˈkærid] [aɪˈti:][tuː; tə][ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ɪnˈsaɪd] .
Then they carried it to the kang (heated brick bed) inside .
然后 他们 携带 它 到 这 炕 (加热 砖 床) 里面 .
然后抬到里面炕上，

[ˈkʌvə(r)] [jɔ:ˈself] [wɪð] [ə; eɪ] [kwɪlt] .
Cover yourself with a quilt .
覆盖 你自己 和 一个 被子 .
拿棉被一盖，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə] [i:tʃ] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðeə(r)] [əʊn] [maɪndz] .
Tell them to each take care of their own minds .
告诉 他们 到 每个 拿 关心 的 他们的 自己的 思想 .
叫他们各自养神。

[ðen] [hiː; hi] [ˈɔ:dəd] [weɪ][gwoʊˈɑ:n][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [su:p] [wɪð] [lɪv; laɪv] [kɑ:p] , [ˈskæljənz] , [ˈdʒɪndʒə(r)] ,
Then he ordered Wei Guoan to make a soup with live carp , scallions , ginger ,
然后 他 订购 魏 冠安 到 制作 一个 汤 和 居住 鲤鱼 , 大葱 , 姜 ,
[ænd; ənd][ˈgɑ:lɪk] .
and garlic .
和 蒜 .
接着又叫魏国安用活鲤鱼加葱姜蒜汆汤，

[wʌn] [bəʊl] [pə(r)][ˈpɜ:s(ə)n] ,
One bowl per person ,
一 碗 每 人 ,
每人一碗，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [meɪd] [tuː; tə] [drɪŋk] [aɪˈti:] .
They were made to drink it .
他们 是 制成 到 喝 它 .
叫他们喝了下去，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][juː; jʊ] [swet]
As long as you sweat
作为 长的 作为 你 汗
只要发了汗，

[təˈmɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [si:] [pi:] [ænd; ənd] [pu:p] .
Tomorrow I will see pee and poop .
明天 我 将要 看 撒尿 和 船尾 .
明天见了大小便，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

就算好了。

[hɪə(r)] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ænd; ənd] [mən] [dʒi][sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn]
Here , the old Taoist priest and Meng Ji sat facing each other , drinking wine
这里 , 这 老的 道教 牧师 和 孟 季 卫星 面向 每个 其他 , 喝 葡萄酒
[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] .
and having a heart - to - heart talk .
和 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .

这里老道与孟基摆酒对坐谈心。

[dɒŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

董妙清说:

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ɒn] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd][fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [ˈiːəz] .
I have been on Qinglian Island for several years .
我 有 到过 在 青莲 岛 为了 一些 年 .
“我到青莲岛数年，

[bɪˈsaɪdz] [ˈtiːtʃɪŋ] [ðɪːz] [fjuː] [əˈprentɪsɪz]
Besides teaching these few apprentices
除了 教学 这些 很少 学徒

除了教这几个徒弟，

[ˈəʊnli][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] [truː] [frendz] .
Only you and I are true friends .
仅有的 你 和 我 是 真的 朋友们 .
惟有你我知己。

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] [ðɪs] .
I have to tell you this .
我 有 到 告诉 你 这 .

这话我不能不跟你说，

[aɪ] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，

[dʒɪn] - [ɪz] [tuː] [ˈɪgnərənt] .
Jin Qingtai is too ignorant .
斤 - 是 也 无知 .

金清太无知，

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [əˈsəʊsiəɪtɪd; əˈsəʊʃiəɪtɪd] [wɪð] [ˈbændɪts][ænd; ənd] [kʌlts] .
His brother associated with bandits and cults .
他的 兄弟 联系 和 强盗 和 邪教 .
他哥哥结交匪人邪教，

[rɪˈbeljən] [ɪn] [kɪŋjæŋ] [ˈpriːfektʃə(r)]
Rebellion in Qingyang Prefecture
叛乱 在 庆阳 州

在庆阳府造反，

[hiː; hi] [kəˈmɪtɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈheɪnəs] [kraɪm] [əˈɡen] .
He committed such a heinous crime again .
他 坚定的 这样的 一个 令人发指的 犯罪 再次 .
他又犯下这样的弥天大罪，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/][ænd; ənd] [kɪld] [vaɪs] ['dʒen(ə)rəl][mɑː][æt; ət] .
They tricked and killed Vice General Ma at Wolongwu .
他们 被骗了 和 被杀 副 一般的 马 在 - .

把副将马大人诬害在卧龙坞，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ruːt] [kɔːz] [ɒv; əv][ðə; ði][dr'zɑːstə(r)] .
This is the root cause of the disaster .
这 是 这 根 原因 的 这 灾难 .

这就是起祸的根由。

[hiː; hi]['əʊnli] [sed] [ðæt] - ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz][ɪn'vɪnsəb(ə)] .
He only said that Lianhuan Village was invincible .
他 仅有的 说 那 - 村庄 曾是 无敌 .

他只说连环寨天下无敌，

['æktʃuəli] , [ðɪs] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ]['taɪni] [pleɪs] .
Actually , this is just a tiny place .
实际上 , 这 是 只是 一个 微小的 地方 .

其实这不过弹丸之地，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [səb'mɪts] [hɪz; ɪz] [rɪ'pɔːt] ,
As soon as the imperial envoy submits his report ,
作为 很快 作为 这 帝国 使者 提交 他的 报告 ,

钦差大人只要一递折本，

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] [drɪ'spætʃt] [truːps] .
The imperial court dispatched troops .
这 帝国 法庭 已派出 军队 .

朝廷调兵前来，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] ['pɒsəbli] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['enəmi] ?
How could he possibly withstand the enemy ?
如何 可以 他 可能 经受 这 敌人 ?

他焉能抵敌？

[lʊk] [haʊ] ['paʊəf(ə)] [tɒŋ] [ɪz][ɪn] - !
Look how powerful Tong Jinzhu is in Tongjiawu !
看 如何 强大的 童 金珠 是 在 - !

你看佟家坞的佟金柱多大势派，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['brəʊkən][baɪ] [lɔːd] [pen] [wɪð'aʊt] [hɪm][iːv(ə)n] ['lɪftɪŋ] [ə; eɪ]['fɪŋgə(r)] .
It was broken by Lord Peng without him even lifting a finger .
它 曾是 破碎的 经过 主 彭 没有 他 甚至 举重 一个 手指 .

被彭大人不费吹灰之力就破了。”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] , ['feləʊ] ['daʊɪst] , [ɪz] ['æbsəluːtli] [raɪt] . "
" What you say , fellow Daoist , is absolutely right . "
" 什么 你 说 , 同伴 道家 , 是 绝对地 正确的 . "

“道兄之言极是，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] .
Jin Qing was a brave man .
斤 青 曾是 一个 勇敢的 男人 .

金清乃一勇之夫，

[aɪ][daʊnt] [ʌndə'stænd] [wæŋ] [ʒɑːŋ] .
I don't understand Wang Zhang .
我 不 理解 王 张 .

不懂王章。

[ðə; ði][əʊld] ['seɪŋ] [ɪz] [tru:] .
The old saying is true .
这 老的 说 是 真的 .

俗话说的不差，

[ˈdʒentlmən] [ɪn][ˈfɔ:m(ə)l][əˈtaɪə(r)] ,
Gentlemen in formal attire ,
先生们 在 正式的 服装 ,

礼服君子，

[ru:l] [ɒv; əv] [lɔ:] [əˈɡenst] ['peti] ['pi:p(ə)]
Rule of law against petty people
规则 的 法律 反对 小气 人们

法制小人，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [dɪˈzɜ:vs] [ðɪs] ['terəb(ə)l][ˌretriˈbjʊ:ʃ(ə)n] .
Jin Qing deserves this terrible retribution .
斤 青 值得 这 糟糕的 报应 .

金清也该当此恶报。

[ˈevə(r)] [sɪns] [hi:; hi][ɡɒt] [ðɪs] ['prɒbləm] . . .
Ever since he got this problem . . .
曾经 自从 他 得到 这 问题 . . .

他自从得了这点事，

[ˌaɪ ˈti:] [felt] [laɪk] ['bi:ɪŋ] [æŋ; ən][ˈempərə(r)] .
It felt like being an emperor .
它 毛毡 喜欢 存在 一个 皇帝 .

仿佛做了皇帝，

[hɪz; ɪz] ['hentʃmən]
His henchmen
他的 喽啰

对他手下的喽兵，

[kɪl] ['eniwʌn] [hu:] [meɪks] [ə; eɪ] [misˈteɪk] .
Kill anyone who makes a mistake .
杀 任何人 WHO 制作 一个 错误 .

一有错就杀，

[tu:] ['meni] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Too many people were killed .
也 许多 人们 是 被杀 .

杀的人太多，

[ɪts] [taɪm] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə][daɪ] !
It's time for him to die !
它是 时间 为了 他 到 死 !

也该他绝了! ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天已不早。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

[dɒŋ] - [sed] :
Dong Miaqing said :
董 - 说 :

董妙清说：

" [li:v] [ðɪs] [tu:; tə][em 'i:] [tə'mɒrəʊ] . "
" Leave this to me tomorrow . "
" 离开 这 到 我 明天 : "

“这事明天交给我办。”

[ðen] [hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst][tu:; tə][pri'peə(r)] ['bedɪŋ] .
Then he instructed the young Taoist to prepare bedding .
然后 他 指示 这 年轻的 道教 到 准备 寝具 .

接着就吩咐道童打点卧具，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ænd; ənd] - [slept] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [bed][ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
The old Taoist priest and Mengji slept in the same bed in the east wing .
这 老的 道教 牧师 和 - 睡着了 在 这 相同的 床 在 这 东方 翼 .

老道和孟基在东配房同榻而眠，

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd] [wei] [ˌgwʊʊ'ɑ:n] ['restɪd] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Shi Zhu and Wei Guoan rested together in the west wing .
史 朱 和 魏 冠安 休息 一起 在 这 西方 翼 .

石铸同魏国安在西配房一起安歇。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] [wen] [ai][gɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[ɔ:l] [twelv] ['pi:p(ə)] [hæv; həv] [rɪ'kʌvəd] [frɒm; frəm][ðeə(r)] ['ɪndʒərɪz] .
All twelve people have recovered from their injuries .
全部 十二 人们 有 恢复 从 他们的 受伤 .

这十二个人的伤都好了。

['evrɪwʌŋ] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Everyone was overjoyed .
每个人 曾是 欣喜若狂 .

众人大喜，

[ðeɪ] ['gri:tɪd] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [wɪð] ['kɜ:təsi] [ænd; ənd][ɪn'kwəɪərɪz] .
They greeted each other with courtesy and inquiries .
他们 问候 每个 其他 和 礼貌 和 查询 .

彼此见礼问讯，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wɒt] ['hæpənd] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['breɪkʌp] .
Let's talk about what happened after the breakup .
我们来吧 讲话 关于 什么 发生 后 这 拆散 .

把分手以后之事谈论一回。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [ænd; ənd] [zen] - [sed] :
Feng Yuanzhi and Zeng Tianshou said :
冯 远志 和 曾 - 说 :

冯元志和曾天寿说：

" [lets] [gəʊ][ænd; ənd] [θæŋk] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] ['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] . "
" Let's go and thank the old Taoist priest for saving our lives . "
" 我们来吧 去 和 感谢 这 老的 道教 牧师 为了 保存 我们的 生活 : "

“咱们过去谢谢老道救命之恩。”

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [ɑ:skt] [ʃi:] [dʒu:] :
The crowd then asked Shi Zhu :
这 人群 然后 问 史 朱 :

众人又问石铸：

" [ðæt] [deɪ] [aɪ][wɒz; wəz] [strʌk] [baɪ][ðə; ði] ['mɪdnaɪt] [hɑ:t] - [sə'presɪŋ] ['ærəʊ] . "

" **That day I was struck by the Midnight Heart - Suppressing Arrow** . "

" 那 天 我 曾是 击 经过 这 午夜 心 - 抑制 箭 . "

“那日中了子午闷心箭，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][end] [ʌp] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] ?

How did you end up meeting the teacher ?

如何 做过 你 结尾 向上 会议 这 老师 ?

你又怎么遇见了老师的，

[ɪn] [ʃɔ:t] , [gʊd] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] ['blesɪd; blest] .

In short , good people are always blessed .

在 短的 , 好的 人们 是 总是 蒙福 .

总之吉人自有天相，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [mi:t] [ðə; ði] ['ti:tʃə(r)] ,

If you don't meet the teacher ,

如果 你 不 见面 这 老师 ,

你要不遇见老师，

[wi:; wi][wʊʊnt] [sə'vaɪv] ['aɪðə(r)] .

We won't survive either .

我们 惯于 存活 任何一个 .

我们也活不成了。”

[ʃi:] [dʒu:] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ə'bʌv] ['mætə(r)] .

Shi Zhu recounted the above matter .

史 朱 叙述 这 多于 事情 .

石铸把上项之事述说一遍，

[ðen] [hi:; hi] [kɔ:ld] [weɪ][,gwʊʊ'ɑ:n]['əʊvə(r)] .

Then he called Wei Guoan over .

然后 他 称为 魏 冠安 超过 .

又把魏国安叫过来，

[hi:; hi] [ɪntrə'dju:st] [ðem; ðəm][tu:; tə] ['evriwʌn] .

He introduced them to everyone .

他 介绍 他们 到 每个人 .

给众人引见了。

[zɛŋ] - [sed] :

Zeng Tianshou said :

曾 - 说 :

曾天寿说：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,

" **Uncle Shi** ,

" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[jʊr; jər] ['trʌblɪd] .

You're troubled .

你是 麻烦 .

你烦恼了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [wʌts] [ʌp] ? "

" **What's up ?** "

" 是什么 向上 ? "

“什么事？ ”

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['grænsʌn] [ɪz] [ded] . "
" Your grandson is dead . "
" 你的 孙子 是 死的 " :

“你孙子死了。”

[ʃi:] [dʒu:] [saɪd] .
Shi Zhu sighed .
史 朱 叹了口气 :

石铸唉了一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['pɪti] ,
" pity ,
" 遗憾 ,

“可惜，

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [plænd] [tu:; tə][hæv; həv][hɪm] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈædʌlts] .
I originally planned to have him work for the adults .
我 起初 计划 到 有 他 工作 为了 这 成年人 :

我本来打算叫他跟大人当差，

[hi:; hi] [wʊd] [əbˈteɪn] [sʌm; səm] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪ(ə)n] [ænd; ænd] [ðen] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] - ['kaʊnti] .
He would obtain some official position and then return to Songyin County .
他 会 获得 一些 官方的 位置 和 然后 返回 到 - 县 :

得个一官半职再回嵩阴县，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektrɪd] [tu:; tə] [ˈsʌfə(r)] [ðɪs] [kəˈlæməti] .
I never expected to suffer this calamity .
我 绝不 预期的 到 遭受 这 灾害 :

没想到遭了这个劫数，

[hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] [kɔ:zd] [hɑ:m] [tu:; tə][ðə; ði][ˈbændɪts] .
He always caused harm to the bandits .
他 总是 导致 伤害 到 这 强盗 :

总是他在绿林有了损处，

[ˈʌðəwaɪz] , [həʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] [deθ] ?
Otherwise , how could we have escaped death ?
否则 , 如何 可以 我们 有 逃脱 死亡 ?

不然咱们又怎么会死里逃生，

[ˈtɜ:nɪŋ] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] [ˈɪntu:] [gʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] ?
Turning misfortune into good fortune ?
转弯 不幸 进入 好的 财富 ?

逢凶化吉？ ”

[æz; əz] [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As everyone was talking ,
作为 每个人 曾是 说 ,

众人说着话，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˌmeɪn] [ru:m] .
We arrived at the main room .
我们 到达的 在 这 主要的 房间 :

来到了上房。

[mɛŋ] [dʒi][ænd; ənd] [dɒŋ] - [ɡɒt] [ʌp] [ˈɜ:li] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɔ:niŋ] .
Meng Ji and Dong Miaoqing got up early in the morning .
孟季和董 - 得到 向上 早期的 在 这 早晨 .

孟基和董妙清一早起来，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhæviŋ] [ti:] [ɪn][ðə; ði] [ˈbʊdɪst] [hɔ:l] .
The two were having tea in the Buddhist hall .
这 二 是 拥有 茶 在 这 佛教徒 大厅 .

二人正在佛堂上吃茶。

[ðə; ði] [gru:p] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The group came in from outside .
这 团体 来了 在 从 外部 .

众人由外面进来，

[fɜ:st] , [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪˈspekts] [tu:; tə] - .
First , pay your respects to Mengji .
第一的 , 支付 你的 尊重 到 - .

先给孟基见礼，

[ðen] [ðeɪ] [ɔ:l] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəu'tau] [tu:; tə] [dɒŋ] - .
Then they all knelt down and kowtowed to Dong Miaoqing .
然后 他们 全部 跪下 向下 和 叩头 到 董 - .

然后都跪下给董妙清叩头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [wi:; wi] [ˈhædnt] [met] [ðə; ði] [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] . . . "
" If we hadn't met the immortal master . . . "
" 如果 我们 之前没有 遇见 这 不朽 掌握 . . . "

“我等若非遇见仙师，

[hɪz; ɪz] [laɪf] [ɪz][ˈəʊvə(r)] !
His life is over !
他的 生活 是 超过 ！

性命休矣！

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] [ɪz] [laɪk] [ˈgɪviŋ] [,em 'i:] [ə; eɪ] [ˈsekənd] [laɪf] .
Your kindness is like giving me a second life .
你的 仁慈 是 喜欢 给予 我 一个 第二 生活 .

你老人家恩同再造。”

[dɒŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

董妙清说：

" [aɪ][doʊnt] [ˈbenɪfɪt] [mʌtʃ] [ˈaɪðə(r)] . "
" I don't benefit much either . "
" 我 不 益处 很多 任何一个 . "

“我也无甚好处，

[ˈdʒentlmən] , [jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ment] [tu:; tə][end] .
Gentlemen , your lives are not meant to end .
先生们 , 你的 生活 是 不是 意思是 到 结尾 .

众位老爷们是命不该绝。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)] [fɔ'mælətis] , ['evriwʌn] . "

" **No need for formalities , everyone** . "

" 不 需要 为了 手续 , 每个人 . "

“众位不必客套，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] ['fɜ:ðə(r)] .

Let's discuss this further .

我们来吧 讨论 这 更远 .

起来大家从长计议，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi] [prə'si:d] ?

How should we proceed ?

如何 应该 我们 继续 ?

该怎么走法呢？ ”

[dɒŋ] - [sed] :

Dong Miaoqing said :

董 - 说 :

董妙清说：

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['fɪʃɪŋ] [bəʊt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] .

I have a fishing boat at the foot of this mountain .

我 有 一个 钓鱼 船 在 这 脚 的 这 山 .

“我这山下有渔船一只，

[pli:z] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [si:ts] ,

Please take your seats ,

请 拿 你的 座位 ,

你们众位坐上，

[tel] [weɪ] [gwoʊ'a:n][tu:; tə] [help] [ju:; jʊ] [ɪ'skeɪp] .

Tell Wei Guoan to help you escape .

告诉 魏 冠安 到 帮助 你 逃脱 .

叫魏国安送你们逃走，

[wʌns] [ju:v] [gɒt] [fɔ:(r)][træps] [aʊt] , [θɪŋz] [wɪl] [bi:; bi] [mʌt] ['i:ziə] .

Once you've got four traps out , things will be much easier .

一次 你已经 得到 四 陷阱 出去 , 事物 将要 是 很多 更轻松 .

只要出了四道套口就好办了。

[ai][hæv; həv][wʌn][mɔ:(r)] [θɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .

I have one more thing to say .

我 有 一 更多的 事物 到 说 .

我还有一事，

['ma:stə(r)] [zen] ,

Master Zeng ,

掌握 曾 ,

曾老爷，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['kʌrənt] [dʒɒb] ?

What is your current job ?

什么 是 你的 当前的 工作 ?

你现居何职？

[hu:] [els] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['fæməli] ?

Who else is in the family ?

WHO 别的 是 在 这 家庭 ?

家内还有什么人？

[haʊ] [əʊld][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ðɪs] [jiə(r)] ?

How old are you this year ?

如何 老的 是 你 这 年 ?

今年贵庚？

[həʊ] [ˈmeni] [ɒv; əv][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] [ɑː(r); ə(r)][hiə(r)] ?
How many of my elder brothers are here ?
如何 许多 的 我的 长老 兄弟 是 这里 ?
跟前有几位世兄? ”

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :
曾天寿道：

" [wen] [ai][fɜːst] [ˈentəd] [əˈfɪʃldəm] . . . "
" When I first entered officialdom . . . "
" 什么时候 我 第一的 进入 官方 : . . . "

[naʊ] [ai] [sɜːv] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
Now I serve under the imperial envoy .
现在 我 服务 在下面 这 帝国 使者 :
如今跟随钦差效力。

[ˈmʌðə(r)][ɪz] [stiɪ] [əˈlaɪv] .
Mother is still alive .
母亲 是 仍然 活 :
母亲尚在，

[ai][,eɪ ˈem] [ˈtwenti] [jˈiəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
I am twenty years old this year .
我 是 二十 年 老的 这 年 :
我今年二十岁，

[hiː; hi][ɪz][nɒt] [jet] [ˈmærid] .
He is not yet married .
他 是 不是 然而 已婚 :
尚未娶亲。”

[dɒŋ] - [sed] :
Dong Miaoxiao said :
董 - 说 :
董妙消说：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [ɔːˈredi] [əˈreɪndʒd] [ə; eɪ] [ˈmæridʒ] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ? "
" Have you already arranged a marriage for your sister - in - law ? "
" 有 你 已经 安排 一个 婚姻 为了 你的 姐姐 - 在 - 法律 ? "

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :
曾天寿说：

" [nɒt] [jet] . "
" Not yet . "
" 不是 然而 : "

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
老道说：

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi][æn; ən][aɪs][mæn] [təˈdeɪ] . "
" I want to be an ice man today . "
" 我 想 到 是 一个 冰 男人 今天 : "

“我今天要做一个冰人，

[ˈmɑːstə(r)] [zɛŋ] , [pliːz] [dəʊnt] [rɪˈfjuːz] .
Master Zeng , please don't refuse .
掌握 曾 , 请 不 拒绝 .

曾老爷不要推诿。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ˈdɔːtə(r)] ,
My brother Mengji's daughter ,
我的 兄弟 - 女儿 ,

我孟基兄之女，

[hiː; hi][ɪz][ˈɔːlsəʊ][maɪ] [əˈprentɪs] .
He is also my apprentice .
他 是 还 我的 学徒 .

也是我的徒弟，

[ˌeɪtiːn] [ˈjiəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
Eighteen years old this year .
十八 年 老的 这 年 .

今年十八岁，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [ɡɪv] [juː; jʊ][maɪ] [waɪf] .
I want to give you my wife .
我 想 到 给 你 我的 妻子 .

要给尊驾为妻，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] ?
What is your opinion ?
什么 是 你的 观点 ?

不知阁下意下如何？ ”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [tʃæ] [ʃəʊ]
Upon hearing this , Tian Shou
之上 听力 这 , 田 守

天寿一听，

[hiː; hi] [ˈpɒndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
He pondered for a moment .
他 沉思 为了 一个 片刻 .

心中沉吟起来。

[hiː; hi][hæd; həd][met] [mɛŋ] - .
He had met Meng Qiaoyun .
他 有 遇见 孟 - .

他见过孟巧云，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz][æŋ; ən] [ɪkˈsepʃənəli] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] [ˈwʊmən] ,
Knowing that she was an exceptionally beautiful woman ,
会心 那 她 曾是 一个 非常 美丽的 女士 ,

知道是一个绝代佳人，

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][hɪz; ɪz][ˈseɪvjə(r)] .
This old Taoist priest was also his savior .
这 老的 道教 牧师 曾是 还 他的 救主 .

这老道又是救命的恩人，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [rɪˈfjuːz] ?
How could I refuse ?
如何 可以 我 拒绝 ?

怎好推却？

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [sɪns] [aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['ma:stəz] [kəm'pæj(ə)n] ,
" **Since it is the Immortal Master's compassion ,**
" 自从 它 是 这 不朽 硕士学位 同情 ,
“既是仙师慈悲，

[aɪ][hæv; həv] [tu:] [θɪŋz] [tu:; tə] [seɪ] .
I have two things to say .
我 有 二 事物 到 说 .

我有两句话说，

[ˈmæɪrɪdʒ] [ɪz][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][laɪf] [ɪ'vent] [dɪ'saɪdɪd] [baɪ][ˈpeərənts] .
Marriage is a major life event decided by parents .
婚姻 是 一个 主要的 生活 事件 决定 经过 父母 :
婚姻大事都是父母作主，

[mʌst; məst] [ɪn'fɔ:m] [maɪ] [ˈmʌðə(r)] .
must inform my mother .
必须 通知 我的 母亲 :

我须禀明老母，

[ðen] , [ðə; ði][bɪ'trəʊð(ə)l] [ɡɪfts] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'zentɪd] .
Then , the betrothal gifts were presented .
然后 , 这 订婚 礼物 是 呈现 :
再下定礼。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

[nəʊ] [ni:d] .
No need .
不 需要 :

“不必，

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] ['æbsəlu:tli] [kʊd; kəd] [nɒt] [rɪ'fju:z] .
The old lady absolutely could not refuse .
这 老的 女士 绝对地 可以 不是 拒绝 :

老太太万不能不愿意，

[kʌm] [ænd; ənd] [peɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Come and pay your respects to your father - in - law .
来 和 支付 你的 尊重 到 你的 父亲 - 在 - 法律 :
你过来拜岳父吧。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ˈgrænpɑ:] [zen]
Upon hearing this , Grandpa Zeng
之上 听力 这 , 爷爷 曾

曾爷一听，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [teɪk] [ɒf] [ðə; ði][dʒeɪd] ['pendənt] [hi:; hi] [ˈɔ:lweɪz] ['kæɪɪd] [wɪð]
He had no choice but to take off the jade pendant he always carried with
他 有 不 选择 但 到 拿 离开 这 玉 吊坠 他 总是 携带 和
[hɪm] .
him .
他 :

只得把随身的一块玉佩摘下来，

[ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [bɔː] , - .
Handed over to his father - in - law , Mengji .
递交 超过 到 他的 父亲 - 在 - 法律 , - .
交给岳父孟基，

[ðen] [baʊ; bæʊ] .
Then bow .
然后 弓 .
然后行礼，

[hiː; hi] [θæŋkt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [əˈgen] .
He thanked the old Taoist priest again .
他 谢谢 这 老的 道教 牧师 再次 .
又谢了老道。

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [set] [aʊt] [ðə; ði] [fuːd] .
The young Taoist priest set out the food .
这 年轻的 道教 牧师 放 出去 这 食物 .
道童把饭摆上，

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ,
Everyone had just finished eating ,
每个人 有 只是 完成的 吃 ,
众人方才吃完，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [drʌm] [ˈsaʊndɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a great gong and drum sounded outside .
突然 , 一个 伟大的 锣 和 鼓 听起来 外部 .
忽听外面金鼓大作，

[ə; eɪ] [kəˈkɒfəni] [ɒv; əv] [ˈvɔɪsɪz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
A cacophony of voices filled the air .
一个 嘈杂声 的 声音 已填 这 空气 .
人声一片。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [hæd; həd] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ʃɪps] [tuː; tə] [kɪŋɡliːən]
It turned out that Jin Qing had brought his troops and ships to Qinglian
它 转向 出去 那 斤 青 有 带来 他的 军队 和 船舶 到 青莲
[ˈaɪlənd] .
Island .
岛 .
原来是金清带兵船来到了青莲岛。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [pəˈsweɪdɪŋ] - [tuː; tə] [əˈbændən] [ˈdɑːknəs] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪs] [laɪt] , [ˈʃəʊɪŋ]
Chapter 252 : Persuading Mengji to Abandon Darkness and Embrace Light , Showing
章 - : 说服 - 到 放弃 黑暗 和 拥抱 光 , 显示
[kəmˈpæʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈseɪvɪŋ] [laɪvz; lɪvz]
Compassion and Saving Lives
同情 和 保存 生活
第二五二回 劝孟基弃暗投明 发慈心普救众命

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [zɛŋ] - [wɒz; wəz] [ɪnˈɡeɪdʒd] .
It is said that Zeng Tianshou was engaged .
它是说那曾 - 曾是 已订婚的 .

话说曾天寿订了亲事，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpeɪɪŋ] [rɪˈspekts] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ,
After paying respects to his father - in - law ,
后 付费 尊重 到 他的 父亲 - 在 - 法律 ,

拜了岳父，

[ˈevrɪwʌn] [wɒz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [haʊ] [tuː; tə] [rɪˈskeɪp] [frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Everyone was discussing how to escape from Lianhuan Village .
每个人 曾是 讨论 如何 到 逃脱 从 - 村庄 .

大家正在商议如何逃出连环寨，

[ˈfɔːtʃənətli] , [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈmænʃ(ə)n][tuː; tə] [əˈtæk] .
Fortunately , troops were dispatched from the mansion to attack .
幸运的是 , 军队 是 已派出 从 这 大厦 到 攻击 .

好到公馆调兵前来攻打，

[ðə; ðɪ] [ˈpriːfɛkts] [siːl] [hæz; həz] [biːn] [rɪˈtriːvd] .
The prefect's seal has been retrieved .
这 级长的 海豹 有 到过 已检索 .

找回知府印信，

[lets] [əˈvendʒ] [lɔːd] [maː] .
Let's avenge Lord Ma .
我们来吧 报仇 主 马 .

再给马大人报仇。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv] ,
Just as he was about to leave ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 离开 ,

正要想走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [laʊd] [ɡɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [frɒm; frəm] [əˈhed] .
Suddenly , a loud gong sounded from ahead .
突然 , 一个 大声 锣 听起来 从 前方 .

忽听前面锣声大震，

[ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [ɪˈrʌptɪd] .
A commotion erupted .
一个 骚动 爆发 .

一片喧哗。

[dɒŋ] - [ˈkwɪkli] [təʊld] [wei] [ˌgwʊʊˈɑːn][tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd][faɪnd] [aʊt] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ]
Dong Miaoqing quickly told Wei Guoan to go out and find out what was going
董 - 迅速地 讲述 魏 冠安 到 去 出去 和 寻找 出去 什么 曾是 去

[ɒŋ] .

on .
在 .

董妙清赶紧叫魏国安出去探听明白，

[rɪˈtɜːn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] .
Return and report .
返回 和 报告 .

回来禀报。

[wei] [ˌgwʊʊˈɑːn] [əˈɡriːd] .
Wei Guoan agreed .
魏 冠安 同意 .

魏国安答应，

[ˈtɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [left] - [ˈtemp(ə)] .
Turning around , he left Miaoqing Temple .
转弯 大约 , 他 左边 - 寺庙 .

转身出了妙清观，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈrɪvəbəŋk] ,
Arriving at the riverbank ,

抵达 在 这 河岸 ,

来到河边，

[hiː; hi] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [smɔːl] [bəʊt] [hɪmˈself] .
He boarded the small boat himself .
他 登机 这 小的 船 他自己 .

自己上了小船，

[pʊʃ] [ˈfɔːwəd] .
Push forward .
推 向前 .

往前撑去。

[ˈkaʊntləs] [ˈwɔːʃɪps] [keɪm] [frɒm; frəm] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Countless warships came from Zhongping Village .
无数 军舰 来了 从 中平 村庄 .

只见中平寨来的战船无数，

[flægz] [ˈflʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ,

旗幡招展，

[ðə; ði] [hɔːn] [ˈrɪbənz] [ˈflʌtə] .
The horn ribbons fluttered .
这 喇叭 丝带 飘动 .

号带飘扬，

[ðə; ði][ˈeəriə][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈspiə] .
The area was covered with swords and spears .
这 区域 曾是 涵盖 和 剑 和 长矛 .

刀枪密布，

[ˈhjuːmən] [ˈvɔɪsɪz] [ˈʃaʊtɪŋ] .
Human voices shouting .
人类 声音 喊叫 .

人声呐喊。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈjestədeɪ] , [dʒɪn] [tʃɪŋ] [frɒm; frəm] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [held] [ə; eɪ] [ˈbɜːθdeɪ] [ˌselɪˈbreɪʃn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]
Yesterday , Jin Qing from Zhongping Village held a birthday celebration for his
昨天 , 斤 青 从 中平 村庄 握住 一个 生日 庆典 为了 他的

[waɪf] .
wife .
妻子 .

昨天中平寨金清给夫人办生日，

[ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] ,
In the evening ,
在 这 晚上 ,

到了晚间，

[ə'nlðə(r)] ['səʊldʒə(r)] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :

Another soldier came in to report :

其他 士兵 来了 在 到 报告 :

又有喽兵进来禀报：

" [ðə; ði][əʊld] ['tʃiːftənz] [əʊld] [frend] , [dʒɪn] - [dʒaʊ] - , [ɪz] [naʊ] [hɪə(r)] . "

" The old chieftain's old friend , Jin Xudao Zhao Zhiquan , is now here . "

" 这 老的 酋长的 老的 朋友 , 斤 - 赵 - , 是 现在 这里 . "

“现有老寨主的故友金须道赵智全，

[hiː; hi] [tʊk] [ɒn] ['sevrəl] [ə'prentɪsɪz] .

He took on several apprentices .

他 采取 在 一些 学徒 :

带了几个徒弟，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə]['vɪzɪt] .

I've come to visit .

我已经 来 到 访问 :

前来拜访。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] ,

Jin Qing instructed ,

斤 青 指示 ,

金清吩咐，

[ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['vɪlɪdʒ] [ɒv; əv] , - , [huː] [rəʊld] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .

The chief of the eight villages of Qingshui , Wangdun , who rolled in the water .

这 首席 的 这 八 村庄 的 清水 , - , WHO 滚动 在 这 水 .

清水八寨寨主水里滚王墩、

[ɛl,ɑɪ'juː]['tʃɪ'ræn][led][ə; eɪ] [fliːt] [ɒv; əv] ['wɔːʃɪps] , ['daɪvɪŋ] ['ɪntuː][ðə; ði] [weɪvz] .

Liu Qian led a fleet of warships , diving into the waves .

刘 钱 引领 一个 舰队 的 军舰 , 潜水 进入 这 波浪 .

浪里钻刘迁带一队兵船，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .

We arrived at Luosidao .

我们 到达的 在 - :

接到螺蛳岛。

[dʒaʊ] - [ə,sæsi'rnei(ə)n] [ə'tempt] [æt; ət][ðə; ði] [kwɑːn'dʒɛn] ['temp(ə)l] [feɪld] .

Zhao Zhiquan's assassination attempt at the Quanzhen Temple failed .

赵 - 暗杀 试图 在 这 全真 寺庙 失败的 .

赵智全自全真观行刺未成，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [tʃeɪst] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] [kraʊd] .

He was chased away by the crowd .

他 曾是 追逐 离开 经过 这 人群 .

被众人把他追跑。

[hiː; hi][led] [fɔː(r)] [men][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə][ə; eɪ] [dɪ'zɜːtɪd] [pleɪs] .

He led four men to escape to a deserted place .

他 引领 四 男人 到 逃脱 到 一个 荒凉的 地方 .

他带着四个人逃至无人之处，

[stɒp] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [træks] .

Stop in your tracks .

停止 在 你的 轨道 .

止住脚步，

[hiː; hi] [saɪd] [ænd; ænd] [sed] :

He sighed and said :

他 叹了口气 和 说 :

叹了一口气说：

" [ə'prentɪsɪz] , "
 " Apprentices , "
 " 学徒 , "

“徒弟们，

[ðə; ði] ['ɪnsens] [ɒv; əv][maɪ] [kwa:n'dʒen] ['temp(ə)] ,
 The incense of my Quanzhen Temple ,
 这 香 的 我的 全真 寺庙 ,

我这一座全真观的香火，

[ə'saɪd] [frɒm; frəm] ['hævɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['ɪnʌf] [tu:; tə][ju:z] ,
 Aside from having more than enough to use ,
 旁边 从 拥有 更多的 比 足够的 到 使用 ,

除去使用有余，

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] .
 I've come here today for you all .
 我已经 来 这里 今天 为了 你 全部 .

今天为你们这一来，

" [ɪts] ['drɪvŋ] [em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] [brɪŋk] [ɒv; əv][dɪ'speə(r)] . "
 " It's driven me to the brink of despair . "
 " 它是 驱动 我 到 这 边缘 的 绝望 . "

闹得我走投无路。”

[faɪju:n] [sed] :
 Feiyun said :
 飞云 说 :

飞云说：

" [dʊʊnt] ['wʌrɪ] , [əʊld][mæn] . "
 " Don't worry , old man . "
 " 不 担心 , 老的 男人 . "

“你老人家不要着急，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ]['di:tʊə(r)][ænd; ənd][gəʊ][tu:; tə] - .
 Let's take a detour and go to Yinjiachuan .
 我们来吧 拿 一个 車輛改道 和 去 到 - .

绕道跟我上尹家川去吧。

[ðæt] - [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [bæk] ['maʊntən] [ɒv; əv] - .
 That Yinjiachuan is located in the back mountain of Lianhuanzhai .
 那 - 是 位于 在 这 后退 山 的 - .

那尹家川在连环寨后山，

[ðə; ði] [frʌnt] ['maʊntən] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tu:; tə] ['nɪŋ'ʃiɑ:] ['pri:fektʃə(r)] .
 The front mountain is the main road to Ningxia Prefecture .
 这 正面 山 是 这 主要的 路 到 宁夏 州 .

前山就是上宁夏府的大路。”

- [sed] :
 Jinxudao said :
 - 说 :

金须道说：

[nəʊ] [ni:d] .
 No need .
 不 需要 .

“不必，

[aɪ][du:; də][hæv; həv][ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə][gəʊ] .
 I do have a place to go .
 我 做 有 一个 地方 到 去 .

我倒有一去处。

[nɒt] [fɑ:(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['grɑ:si] ['maʊntən] .
Not far from here is a grassy mountain .
不是 远的 从 这里 是 一个 草丛 山 .

离此处不远有座青草山，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [kɔ:lɪd] - [æ; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
There is a village called Yangjiazhuang at the foot of the mountain .
那里 是 一个 村庄 称为 - 在 这 脚 的 这 山 .

山下有个杨家庄，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [maɪn] [ðeə(r)] [nemd] [jæn] [kʌn] , [ðə; ði] [həʊl] [ræt] .
There is a friend of mine there named Yang Kun , the Hole Rat .
那里 是 一个 朋友 的 矿 那里 命名 杨 昆 , 这 洞 鼠 .

那里有我一个朋友叫出洞鼠杨坤。

[aɪ] [θɪŋk] [hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][əʊld] [frendz] .
I think he must be thinking of old friends .
我 思考 他 必须 是 思维 的 老的 朋友们 .

我想他必念故旧之交，

[pli:z] [let][ju: 'es] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [tu:; tə][faɪv] [deɪz] .
Please let us stay for three to five days .
请 让 我们 停留 为了 三 到 五 天 .

留咱们暂住三五日，

[ðen] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] ['fɜ:ðə(r)] .
Then send someone to investigate further .
然后 发送 某人 到 调查 更远 .

再打发人前去探听。”

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" **Alright** , "
" 好吧 , "

“也好，

[du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [kə'mɑ:nd] , [sɜ:(r)] .
Do as you command , sir .
做 作为 你 命令 , 先生 .

任凭你老人家吩咐，

[lets] [gəʊ] [ðen] .
Let's go then .
我们来吧 去 然后 .

咱们就去吧。”

[faɪv] ['pi:p(ə)l] [ə'raɪvd] [æ; ət] - , - .
Five people arrived at Yangjiazhuang , Qingcaoshan .
五 人们 到达的 在 - , - .

五个人来到青草山杨家庄，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ɔ:l] - - [plʌs] ['haʊshəʊldz] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [ʃeə(r)] [ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [jæn] .
It turns out that all 500 - plus households in this village share the surname Yang .
它 转弯 出去 那 全部 - - 加 家庭 在 这 村庄 分享 这 姓 杨 .

原来这村中的五百多户都姓杨，

[jæn] [kʊnz] [haʊs] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd][dʒʌst][ɪn'saɪd][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ]
Yang Kun's house is located on the north side of the road just inside the village
杨 君的 房子 是 位于 在 这 北 边 的 这 路 只是 里面 这 村庄
[ˈentrəns] .
entrance .
入口 .

杨坤家就在一进村口路北，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['dræɡən] [klɔ:] ['ləʊkəst] [tri:z] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [geɪt] .
There are two dragon claw locust trees outside the gate .
那里 是 二 龙 爪 刺槐 树木 外部 这 门 .

大门外有两棵龙爪槐。

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈbændɪt] .
He was also a bandit .
他 曾是 还 一个 土匪 .

他也是绿林贼寇，

[ˈsti:lɪŋ]
Stealing
偷窃

偷盗窃取，

[ˈveri] [ˈædʒaɪl] ,
Very agile ,
非常 敏捷 ,

甚是灵捷，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn][bæd] [θɪŋ] .
There is one bad thing .
那里 是 一 坏的 事物 .

就有一样不好，

[hɪz; ɪz][ˈneɪtʃə(r)][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ɪk'stri:mli] [fʌnd][ɒv; əv] [ˈfrɪvələs] [θɪŋz] .
His nature is to be extremely fond of frivolous things .
他的 自然 是 到 是 极其 喜爱 的 轻浮 事物 .

品性最爱贪花。

[dʒaʊ] - [went] [tu:; tə][ðə; ði] [geɪt] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd]
Zhao Zhiquan went to the gate and asked his family to go in and
赵 - 去 到 这 门 和 问 他的 家庭 到 去 在 和
[ə'naʊns] [hɪz; ɪz][ə'raɪv(ə)] .
announce his arrival .
宣布 他的 到达 .

赵智全到门首叫家人进去通报，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

" [maɪ][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [nɒt] [həʊm] . "
" **My master is not home** . "
" 我的 掌握 是 不是 家 . "

“我家庄主爷不在家，

[ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][ˈɒf(ə)n] , [sɜ:(r)] .
You come here often , sir .
你 来 这里 经常 , 先生 .

你老人家是常来的，

[pli:z] [kʌm] [ɪn][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] .
Please come in and have a seat .
请 来 在 和 有 一个 座位 :

请里面坐吧，

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪˈsteɪt] [maɪt] [bi; bi][ˈgəʊɪŋ] [həʊm] [təˈdeɪ] .
The owner of the estate might be going home today .
这 所有者 的 这 财产 可能 是 去 家 今天 :

庄主今天也许回家。”

[jæŋ] [ti:ænlu:] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] , [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][faɪv] [ˈpi:p(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ru:m] .
Yang Tianlu , a family member , invited the five people to the living room .
杨 天路 , 一个 家庭 成员 , 受邀 这 五 人们 到 这 活的 房间 :

家人杨天禄把五个人请到厅房，

[pɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] [ti:] .
Pour in the tea .
倒 在 这 茶 :

倒上茶，

[ðen] [aɪ] [went] [tu:; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [mi:l] .
Then I went to prepare the meal .
然后 我 去 到 准备 这 一顿饭 :

又去预备饭。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ɑ:skt] :
The old Taoist asked :
这 老的 道教 问 :

老道问：

" [weə(r)] [dɪd][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)][gəʊ] ? "
" Where did your master go ? "
" 在哪里 做过 你的 掌握 去 ? "

“你家庄主上哪里去了？ ”

[jæŋ] [ti:ænlu:] [sed] :
Yang Tianlu said :
杨 天路 说 :

杨天禄说：

" [hi; hi] [went] [tu:; tə][du:; də] [ˈbɪznəs] . "
" He went to do business . "
" 他 去 到 做 商业 : "

“做买卖去了，

[brɪfɔ:(r)] [ˈli:vɪŋ] , [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [brɪ:f] [ˈɑ:gjumənt] [wɪð] [maɪ] [sɪksθ] [ɑ:nt] .
Before leaving , I had a brief argument with my sixth aunt .
前 离开 , 我 有 一个 简短的 争论 和 我的 第六 阿姨 :

临走时跟六姨奶奶拌了两句嘴，

[wi:; wi][dʊʊnt] [nəʊ] [wen] [wi:l; wil][bi; bi] [bæk] .
We don't know when we'll be back .
我们 不 知道 什么时候 出色地 是 后退 :

咱们也不知道几天回来。”

[dʒəʊ] - [steɪd] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .
Zhao Zhiquan stayed here for two days .
赵 - 入住 这里 为了 二 天 :

赵智全在这里住了两天，

[brɪˈkəz; brɪˈkɔz][maɪ] [frend] [ɪz][nɒt] [həʊm] ,
Because my friend is not home ,
因为 我的 朋友 是 不是 家 ,

因朋友不在家中，

[aɪ][dɒʊnt] [θɪŋk] [aɪ 'ti:] [meɪks] [mʌtʃ] [sens] .
I don't think it makes much sense .
我 不 思考 它 制作 很多 感觉 .

觉得也无甚意味。

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][ɪn'kwaɪə(r)] .
Send someone to inquire .
发送 某人 到 查询 .

派人前去打听，

[aɪ] ['lɜ:nɪd] [ðæt] [ðə; ði] [kwɑ:n'dʒen] ['temp(ə)] [hæd; həd] [bi:n] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði][ləʊk(ə)]
I learned that the Quanzhen Temple had been handed over to the local
我 学习 那 这 全真 寺庙 有 到过 递交 超过 到 这 当地的
[ˈɡʌvənmənt] .
government .
政府 .

得知全真观已交本地官府了。

['əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [li:d] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðə(r)z] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
Only then did he lead Qingfeng and the others to Lianhuan Village .
仅有的 然后 做过 他 带领 青峰 和 这 其他的 到 - 村庄 .

这才带着清风等来到连环寨。

['sʌmwʌn] [went] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Someone went in to report .
某人 去 在 到 报告 .

有人回禀进去，

[eɪtʃu:] [nju:] [ðen] ['eskɔ:tɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:(r)] ['pɑ:sɪz] .
Hu Niu then escorted them to the Four Passes .
胡 牛 然后 护送 他们 到 这 四 通过 .

胡牛就把他们送至四道套口，

-
Wangdun
-

王墩、

[ɛlɑɪ'ju:] ['tʃɪ'æn] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [sed] :
Liu Qian came out to greet them and said :
刘 钱 来了 出去 到 迎接 他们 和 说 :

刘迁迎接出来说：

" [səʊ][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][æn; ən] [ɪ'mɔ:t(ə)] ['mɑ:stə(r)] . "
" So you are an immortal master . "
" 所以 你 是 一个 不朽 掌握 . "

“原来是仙长，

[maɪ][əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃɪ:f] [sent] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][tu:; tə] ['welkəm] [ju:; jʊ]['ɪntu:][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
My old village chief sent the two of us to welcome you into the village .
我的 老的 村庄 首席 发送 这 二 的 我们 到 欢迎 你 进入 这 村庄 .

我家老寨主派我二人来迎接你老人家进寨。”

[dʒaʊ] - [ænd; ənd][ðə; ði] ['lðə(r)z] [ðen] [bɔ:dɪd] [wæŋ] [dʌnz] [bəʊt] .
Zhao Zhiquan and the others then boarded Wang Dun's boat .
赵 - 和 这 其他的 然后 登机 王 邓的 船 .

赵智全等人随即上了王墩这船，

[wɪ:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [zɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
We arrived at Zhongping Village in the blink of an eye .
我们 到达的 在 中平 村庄 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

展眼来到了中平寨。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第160/212页

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][sʌŋ][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [ðəm; ðəm] .
Jin Qing and his son also came out to greet them .

斤 青 和 他的 儿子 还 来了 出去 到 迎接 他们 .

金清父子也迎接出来。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ænd; ənd][dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] [baɪ] [əʊθ] .
The old Taoist priest and Jin Qing were sworn brothers by oath .

这 老的 道教 牧师 和 斤 青 是 宣誓 兄弟 经过 誓言 .

老道跟金清是口盟的拜兄弟，

[ðeɪ] [ˈentəd] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [təˈgeðə(r)] .
They entered Zhongping Village together .

他们 进入 中平 村庄 一起 .

一同进了中平寨，

[wiː wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈlɒbi] .
We arrived at the lobby .

我们 到达的 在 这 大厅 .

来到大厅。

[dʒɪŋ] [maʊjuːən] [baʊd] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
Jin Maoyuan bowed to the old Taoist priest .

斤 茂源 鞠躬 到 这 老的 道教 牧师 .

金茂远给老道行礼，

[ˈflaɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds

飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˌkəʊˈtaʊ] [tuː; tə][dʒɪŋ] [tʃɪŋ] .
Qingfeng went over and kowtowed to Jin Qing .

青峰 去 超过 和 叩头 到 斤 青 .

清风过去给金清磕头，

[ðen] [hiː; hi] [ˌɪntrəˈdjuːst] [ðə; ði] [tuː] [dˈevəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli][tuː; tə][hɪm] .
Then he introduced the two devils from the Jiao family to him .

然后 他 介绍 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 到 他 .

又给焦家二鬼一引见，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ˌkəʊˈtaʊ] .
He also went over and kowtowed .

他 还 去 超过 和 叩头 .

也过去磕了头。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :

斤 青 说 :

金清说：

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ? "
" Where do you come from , my dear brother ? " "

" 在哪里 做 你 来 从 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟由哪里来？”

[ˈleɪtə(r)] , [ˈbɔːd] [pen] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][gəʊ] [west] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡert] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Later , Lord Peng was ordered to go west to investigate the matter .
之后 , 主 彭 曾是 订购 到 去 西方 到 调查 这 事情 .
后来彭大人奉旨西下查办,

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] [ˈhəˈnæn] ,
Passing through Henan ,
通过 通过 河南 ,
路过河南,

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [əˈfɪ(ə)lz] [tuː; tə] [ˈrænsæk] [maɪ][ˈtemp(ə)] .
They also sent officials to ransack my temple .
他们 还 发送 官员 到 洗劫一空 我的 寺庙 .
又派差官把我的庙抄了,

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [tuː] [ɒv; əv][maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðəz] .
They also took two of my senior brothers .
他们 还 采取 二 的 我的 高级的 兄弟 .
还拿了我两个师兄。

[weəˈlevə(r)][ai][gəʊ]
Wherever I go
无论 我 去
我走哪里,

[hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][weəˈlevə(r)] [ðeɪ] [went] .
He followed them wherever they went .
他 随后 他们 无论 他们 去 .
他跟到哪里。

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ðæt] [ai] [met] [ðɪːz] [kləʊz] [frendz] .
It was at this time that I met these close friends .
它 曾是 在 这 时间 那 我 遇见 这些 关闭 朋友们 .
此时我得遇这几位知己的朋友,

[meɪ] [wiː; wi] [ˈɔːlweɪz] [səˈpɔːt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [θruː] [θɪk] [ænd; ənd] [θɪn] .
May we always support each other through thick and thin .
可能 我们 总是 支持 每个 其他 通过 厚的 和 薄的 .
愿永远患难相扶。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ɑːskt] :
Jin Qing asked :
斤 青 问 :
“金清问:”
[ɑː(r); ə(r)][ðə; ði][dʒaʊ] [ˈbrʌðəz] [ˈɔːlsəʊ] [pɑːt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈbændɪt] [gæŋ] ?
Are the Jiao brothers also part of our bandit gang ?
是 这 角 兄弟 还 部分 的 我们的 土匪 帮派 ?
焦氏兄弟也是咱们绿林吗?

" [ðə; ði] [wʌŋ] - [hɔːnd] [ˈdiːmən] [dʒaʊ][liː] [sed] : "
" The One - Horned Demon Jiao Li said :"
" 这 一 - 有角的 恶魔 角 李 说 : "
“独角鬼焦礼说:”

[əʊld] [ˈtʃiːftən] ,
Old chieftain ,
老的 头目 ,
老寨主,
[wiː; wi][hæv; həv][æn; ən][ɪˌrekənˈsaɪləbl; ɪˌrekənsaɪləbl] [ˈheɪtrɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)] [pen] [pen] .
We have an irreconcilable hatred for the corrupt official Peng Peng .
我们 有 一个 不可调和的 仇恨 为了 这 腐败 官方的 彭 彭 .
我等与赃官彭朋有不共戴天之仇。

[maɪ] [ˈbrʌðəz] [ɑː(r); ə(r)][frɒm; frəm][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊntən] [ɪn] [ˈdɑːˈtɒŋ] [ˈpriːfektʃə(r)] .
My brothers are from Jianfeng Mountain in Datong Prefecture .
我的 兄弟 是 从 剑峰 山 在 大同 州 .

我弟兄是大同府剑峰山人，

[maɪ] [ˈfɑː.ðərz] [neɪm] [ɪz][dʒaʊ] [ʒɛnjuːən] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] .
My father's name is Jiao Zhenyuan , the Living Yama .
我的 父亲的 姓名 是 角 振元 , 这 活的 阎王 .

我父叫活阎王焦振远，

[aɪ][hæv; həv] [faɪv] [ˈbrʌðəz] .
I have five brothers .
我 有 五 兄弟 .

我兄弟五人，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ] [ˈfæməli]
Nicknamed the Five Ghosts of the Jiao Family
绰号 这 五 鬼魂 的 这 角 家庭

绰号人称焦家五鬼，

[θriː] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] [baɪ] [pɛŋ] [pɛŋ] .
Three people were killed by Peng Peng .
三 人们 是 被杀 经过 彭 彭 .

有三人都被彭朋所杀。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [tʃɪŋ]
Upon hearing this , Jin Qing
之上 听力 这 , 斤 青

“金清一听，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[maɪ] [ɑːmz] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
My arms are here .
我的 武器 是 这里 .

我的膀臂来了，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈɡɛnst] [pɛŋ] [pɛŋ] .
I also have a grudge against Peng Peng .
我 还 有 一个 怨恨 反对 彭 彭 .

我也正和彭朋为仇呢。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][hæŋ][ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [held] [ə; eɪ] [ˈgæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] [ðæt] . . .
It was only because Han Deng held a gathering of heroes that . . .
它 曾是 仅有的 因为 韩 邓 握住 一个 采集 的 英雄 那 . . .

只因韩登设群雄会，

[maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [daɪd] [æt; ət][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [æt; ət] - .
My elder brother died at the hands of Ma Yulong at Huixianting .
我的 长老 兄弟 死亡 在 这 双手 的 马 玉龙 在 - .

我兄长会在会仙亭已死于马玉龙之手中。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [ðæt] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊəf(ə)] . "
" That Ma Yulong is incredibly powerful "
" 那 马 玉龙 是 难以置信 强大的 " . "

“就是那马玉龙厉害无比，

[hɪz; ɪz] [sɒ:d] [wɒz; wəz] [ʌn'mætʃt] .
His sword was unmatched .
他的 剑 曾是 无与伦比 。

他的那口剑无人可敌，

[aɪm][məʊst][ə'freɪd][ɒv; əv][hɪm] .
I'm most afraid of him .
我是 最多 害怕的 的 他 。

我最怕他。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 。

金清说：

" [let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] , "
" Let me tell you , "
" 让 我 告诉 你 ， "

“我告诉你吧，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæz; həz] [lɒŋ] [sɪns] [daɪd][ɪn][maɪ] - .
Ma Yulong has long since died in my Wolongwu .
马 玉龙 有 长的 自从 死亡 在 我的 - 。

马玉龙早已死在我这卧龙坞中了。

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ˈɔ:lsəʊ] [ju:st] ['pɔɪz(ə)nd] ['æərəʊs] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] [stəʊn]
My daughter also used poisoned arrows to attack the Jade - Eyed Golden Cicada Stone
我的 女儿 还 用过的 中毒 箭头 到 攻击 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头
[ˈkɑ:stə(r)] .
Caster .
脚轮 。

我女儿还用毒药暗箭打了碧眼金蝉石铸，

[ðeɪ] ['kæptʃəd] [eɪt] ['pi:p(ə)] .
They captured eight people .
他们 捕获 八 人们 。

拿住了八个人。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] ['leɪdɪz] ['bɜ:θdeɪ] .
Because it was on the lady's birthday .
因为 它 曾是 在 这 女士的 生日 。

因为是在夫人寿诞之辰，

[aɪ][hæd; həd][maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ju:z][ðə; ði] ['mɪdnait] [hɑ:t] - [smæʃ] ['æərəʊs] [tu:; tə][hɪt] [i:tʃ] [ɒv; əv]
I had my daughter use the Midnight Heart - Smash Arrow to hit each of
我 有 我的 女儿 使用 这 午夜 心 - 粉碎 箭 到 打 每个 的
[ðem; ðəm][wʌns] .
them once .
他们 一次 。

我叫女儿用子午闷心箭把他们每人打了一下，

" ['kæəri] [hɪm] [aʊt][ænd; ənd] ['mju:tlɪɪt] [hɪm] [tə'mɒrəʊ] . "
" Carry him out and mutilate him tomorrow . "
" 携带 他 出去 和 残害 他 明天 。

明天就抬出去戮尸。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [held][ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] .
Jin Qing held a banquet .
斤 青 握住 一个 宴会 。

金清摆酒，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] [wið] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ,
After finishing the meal with the old Taoist priest ,
后 精加工 这 一顿饭 和 这 老的 道教 牧师 ,
陪着老道吃完，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkwɔ:təz] .
He then returned to the inner quarters .
他 然后 返回 到 这 内 四分之一 .
自己才回内宅。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈʌðə(r)] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ðeə(r)][tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ɒv; əv][ðem; ðəm]
There were other family members there to take care of the five of them
那里 是 其他 家庭 成员 那里 到 拿 关心 的 这 五 的 他们
[səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rest] .
so they could rest .
所以 他们 可以 休息 .
这里另有家人伺候他们五个人安歇。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .
一夜无话。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [keɪm] [aʊt][ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:nɪŋ] .
Jin Qing came out the next morning .
斤 青 来了 出去 这 下一个 早晨 .
次日早晨金清出来，

[dʒəʊ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [ˈɔ:lsəʊ] [əˈraɪvd] .
Zhao Zhiquan and the chieftain of Shuiba Village also arrived .
赵 - 和 这 头目 的 - 村庄 还 到达的 .
赵智全等和水八寨的寨主也都到了。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,
吃完早饭，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [men][tu:; tə] [ˈkæəri] [ðə; ði] [eɪt] [men][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈdʌndʒən] [ˈɪntu:][ðə; ði] [frʌnt] [hɔ:l]
They then sent men to carry the eight men from the dungeon into the front hall
他们 然后 发送 男人 到 携带 这 八 男人 从 这 地牢 进入 这 正面 大厅
.
:
.
便派人去土牢内把八人抬进前厅来。

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [əˈgri:d] :
Family members agreed :
家庭 成员 同意 :
家人答应:

" [jes] ! "
" **yes !** "
" 是的 ! "

"是！ "

[ðeɪ] [went] [ɒf] [laɪk] [wʊlvz] [ænd; ənd][tˈaɪgəz] .
They went off like wolves and tigers .
他们 去 离开 喜欢 狼 和 老虎 .
一个个如狼似虎的去了。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] [ðeɪ] [left] ,
Not long after they left ,
不是 长的 后 他们 左边 ,

去不多时，

[hi:; hi] [rɪˈtɜ:nɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He returned and said :
他 返回 和 说 :

回来说道：

" [əʊld] [ˈtʃi:ftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得啦！

[ðə; ði] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [dɪsəˈpiəd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The eight people have disappeared without a trace .
这 八 人们 有 消失 没有 一个 痕迹 .

那八个人踪迹不见，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

不知哪里去了？ ”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [nʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][kæn; kən] [swɪm] . "
" None of them can swim . "
" 没有任何 的 他们 能 游泳 . "

“他们都不会水，

[aɪ][daʊnt] [θɪŋk] [aɪ][kæn; kən] [li:v] .
I don't think I can leave .
我 不 思考 我 能 离开 .

我想走不了，

[sɜ:tʃ] [ˈevriweə(r)] [ˈkwɪkli] .
Search everywhere quickly .
搜索 到处 迅速地 .

快到各处搜查。”

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Then another family member came to report :
然后 其他 家庭 成员 来了 到 报告 :

这时又有家人来报：

[ðə; ði] [saɪd] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] [ˈgɑ:d(ə)n][wɒz; wəz] [nɒt] [kləʊzd] .
The side gate of the North Garden was not closed .
这 边 门 的 这 北 花园 曾是 不是 关闭 .

“北花园的角门未关，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] .
They must have escaped from there .
他们 必须 有 逃脱 从 那里 .

想必是从那里逃走的。

[ˈjestədeɪ] [wɒz; wəz][ˌɛl,ɑɪˈjuː] - [tɜːn] [tuː; tə][biː; bi][ɒn] [naɪt] [ˈdjuːti] .
Yesterday was Liu Hailong's turn to be on night duty .
昨天 曾是 刘 - 转动 到 是 在 夜晚 责任 .

昨日是刘海龙的值夜头目，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][rɪˈspɒnsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [pəˈtroʊlɪŋ] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ] [əˈfektɪd] [baɪ] [flʌdz]
He was also responsible for patrolling mountain villages affected by floods
他 曾是 还 负责的 为了 巡逻 山 村庄 做作的 经过 洪水
[ænd; ənd] [draʊts] .
and droughts .
和 干旱 .

兼管巡查水旱山寨。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈsʌmən] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [heɪlɒŋ] .
Jin Qing instructed someone to summon Liu Hailong .
斤 青 指示 某人 到 召唤 刘 海龙 .

金清吩咐去叫刘海龙，

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [heɪlɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət] .
Liu Hailong arrived at Dazhai .
刘 海龙 到达的 在 大寨 .

刘海龙来到大寨，

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈtʃiːftənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈvɪlɪdʒ] [wɜː(r); wə(r)][ˈprez(ə)nt] .
Jin Qing and the chieftains of the eight villages were present .
斤 青 和 这 酋长们 的 这 八 村庄 是 展示 .

只见金清和八寨的寨主在座，

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [fɔː(r)][sæt][ɪn] [rəʊz] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
Qingfeng and the other four sat in rows on either side .
青峰 和 这 其他 四 卫星 在 行 在 任何一个 边 .

清风等五人列坐在两旁，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [ˈstændɪŋ] .
Five hundred servants were still standing .
五 百 仆人 是 仍然 常设 .

还有五百家丁站立，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][məˈdʒestɪk][ænd; ənd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
They were all majestic and imposing .
他们 是 全部 雄伟 和 气势磅礴 .

都是威风凛凛。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [heɪlɒŋ] [sed] :
Liu Hailong said :
刘 海龙 说 :

刘海龙说：

" [wɒt] [dʌz] [ðə; ði][əʊld] [ˈtʃiːftən] [wɒnt] [wɪð] [em 'iː] ? "
" What does the old chieftain want with me ? "
" 什么 做 这 老的 头目 想 和 我 ? "

“老寨主呼唤我有什么事？”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [let] [em 'i:] [ɑ:sk] [ju:; jə] , "
" **Let me ask you** , "
" 让 我 问 你 , "

“我且问你，

[wɒt] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [rɪspɒnsə'bɪləti] ?
What is your responsibility ?
什么 是 你的 责任 ?

你所管何事？

[ai] [hæv; həv] ['kæptʃəd] [eɪt] ['pi:p(ə)l] [hɪə(r)] .
I have captured eight people here .
我 有 捕获 八 人们 这里 .

我这里捉住八人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [strʌk] [baɪ] [ðə; ði] " ['mɪdnɑ:t] [hɑ:t] - [sə'presɪŋ] ['æərəʊ] " .
They were all struck by the " Midnight Heart - Suppressing Arrow " .
他们 是 全部 击 经过 这 " 午夜 心 - 抑制 箭 " .

都中了子午闷心箭，

[pleɪst] [ɪn'saɪd] [æn; ən] ['ɜ:θn] ['dʌndʒən] .
Placed inside an earthen dungeon .
放置 里面 一个 土 地牢 .

放在土牢之内，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [ɔ:l] [gəʊ] ?
Where did they all go ?
在哪里 做过 他们 全部 去 ?

怎么都不见了？ ”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [heɪlɒŋ] [sed] :
Liu Hailong said :
刘 海龙 说 :

刘海龙说：

" [ai] [led] [tru:ps] [ɒn] [pə'trəʊl] ['jestədeɪ] . "
" **I led troops on patrol yesterday** . "
" 我 引领 军队 在 巡逻 昨天 . "

“我昨日带兵巡查，

['hɪəriŋ] [ðə; ði] [kə'məʊʃn] [æt; ət] - ,
Hearing the commotion at Mengjialing ,
听力 这 骚动 在 - ,

听见孟家岭人声喧嚷，

[gəʊ] [ðeə(r)] [ænd; ænd] [ɑ:sk] .
Go there and ask .
去 那里 和 问 .

就到那里去询问，

[ðeɪ] [seɪ] [ðə; ði] [jʌŋ] ['tʃi:ftən] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] [hæz; həz] ['kæptʃəd] [eɪt] ['pi:p(ə)l] .
They say the young chieftain over there has captured eight people .
他们 说 这 年轻的 头目 超过 那里 有 捕获 八 人们 .

说那边少寨主拿住了八个人，

[ai] [hæv; həv] [nəʊ] [aɪ'dɪə] [wɒt] [ðeɪ] [du:; də] .
I have no idea what they do .
我 有 不 主意 什么 他们 做 .

我可不知是做什么的，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [wʌn] [ɒv; əv] [ðəʊz] [eɪt] ['pi:p(ə)l] [hu:] [ræn] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] ['aʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] .
It must be one of those eight people who ran away from our village .
它 必须 是 一 的 那些 八 人们 WHO 跑 离开 从 我们的 村庄 .

想必就是由咱们寨中跑掉的这八个人。

[ˈjestədeɪ] , [tʃiːf] [mɛŋ] [ɔːlsəʊ] [kɪld] [ə; eɪ] [ˈɡʌvənmənt] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Yesterday , Chief Meng also killed a government official .
昨天 , 首席 孟 还 被杀 一个 政府 官方的 .
昨天孟老寨主还打死一个差官，

[ˈsevrəl] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] .
Several were taken .
一些 是 已采取 .

拿去了好几个，

[wiː; wi][ɔːl] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
We all saw it .
我们 全部 锯 它 .

我等都看见了，

[ðə; ði][əʊld] [ˈtʃiːftən] [hæz; hæz][nɒt] [jet] [biːn] [ɪnˈfɔːmd] .
The old chieftain has not yet been informed .
这 老的 头目 有 不是 然而 到过 知情的 .
尚未禀报老寨主知道。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] .
Upon hearing this , Jin Qing
之上 听力 这 , 斤 青

金清一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 , "

“既是如此，

[ɛlˌaɪˈjuː] [heɪlɒŋ] ,
Liu Hailong ,
刘 海龙 ,

刘海龙，

[gəʊ][tuː; tə] - [ɪˈmiːdiətli] [ænd; ənd] [brɪŋ] [em ˈiː] [ðəʊz] [ˈpiːp(ə)l] [ðeɪ] [ˈkæptʃəd] .
Go to Mengjialing immediately and bring me those people they captured .
去 到 - 立即地 和 带来 我 那些 人们 他们 捕获 .
你急速到孟家岭把他们拿住的那几个人给我要来，

[tel] [ðem; ðəm][aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈɜːdʒənt][tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] .
Tell them I have something urgent to attend to .
告诉 他们 我 有 某物 紧迫的 到 出席 到 .
就说我有要紧的事情。”

[ɛlˌaɪˈjuː] [heɪlɒŋ] [əˈɡriːd] .
Liu Hailong agreed .
刘 海龙 同意 .

刘海龙答应，

[ˈtɜːnɪŋ] [əˈraʊnd] , [hiː; hi] [left] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Turning around , he left Zhongping Village .
转弯 大约 , 他 左边 中平 村庄 .
转身出了中平寨，

[wiː; wi] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [tuː; tə] - .
We took a small boat to Mengjialing .
我们 采取 一个 小的 船 到 - .
坐了小船来到孟家岭，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [pli:z] [ɪnˈfɔ:m] [ˈevriwʌn] . "
Please inform everyone . "
请 通知 每个人 :

“烦劳众位给通报一声，

[aɪ] [wʌnt] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][əʊld] [ˈtʃi:ftən] .
I want to see the old chieftain .
我 想 到 看 这 老的 头目 :

我要见老寨主。”

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽兵说:

" [maɪ][əʊld] [ˈtʃi:ftən] [stetd] [ɒn] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] [ˈjestədeɪ] . "
My old chieftain stayed on Qinglian Island yesterday . "
我的 老的 头目 入住 在 青莲 岛 昨天 :

“我家老寨主昨日住在青莲岛，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [kʌm] [bæk] .
He did not come back .
他 做过 不是 来 后退 :

没有回来，

" [wʌts] [rɒŋ] ? [tel] [em ˈi:] . "
What's wrong ? Tell me . "
是什么 错误的 ? 告诉 我 :

有什么事情你说吧。”

[ɛl,ɑɪˈju:] [heɪlɒŋ] [sed] :
Liu Hailong said :
刘 海龙 说 :

刘海龙说:

" [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [ˈtʃi:ftən] [tʊk] [twelv] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn] [tu:] [ˈseprət] [ˈɪnsɪdənts] . "
I heard that the old chieftain took twelve people in two separate incidents . "
我 听到 那 这 老的 头目 采取 十二 人们 在 二 分离 事件 :

“听说老寨主两次拿了十二个人，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][əʊld] [ˈtʃi:ftən] .
I am acting on the orders of our old chieftain .
我 是 表演 在 这 订单 的 我们的 老的 头目 :

我奉我们老寨主之命，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪ:z] [twelv] [ˈpi:p(ə)l] .
They came to ask for these twelve people .
他们 来了 到 问 为了 这些 十二 人们 :

来要这十二个人，

[ðeəz; ðəz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈɜ:dʒənt] .
There's something urgent .
有 某物 紧迫的 :

有要紧的事。”

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnət] [went] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tid] .
His subordinate went in and reported .
他的 下属 去 在 和 据报道 :

手下人进去一回禀，

[mɛŋ] [di: 'eɪ] [ˈɔ:dəd] [ɛ,lɑɪ'ju:] [heɪlɒŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
Meng Da ordered Liu Hailong to be brought in .
孟 达 订购 刘 海龙 到 是 带来 在 .
孟达吩咐把刘海龙叫进来。

[ɛ,lɑɪ'ju:] [heɪlɒŋ] [went] [ɪn][tu:; tə] [si:] [mɛŋ] [di: 'eɪ] .
Liu Hailong went in to see Meng Da .
刘 海龙 去 在 到 看 孟 达 .
刘海龙进去见了孟达，

[rɪ'kaʊnt] [wɒt] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] .
Recount what Jin Qing said .
叙事 什么 斤 青 说 .
把金清所说之话述说一遍。

[mɛŋ] [di: 'eɪ] [sed] :
Meng Da said :
孟 达 说 :
孟达说：

[jʊə; jər] [tu:] [leɪt] .
You're too late .
你是 也 晚的 .
“你来晚了，

[ðəʊz] [twelv] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən] [ə'veɪ] [baɪ][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [frɒm; frəm] [kɪŋgli:ən]
Those twelve people were taken away by the old Taoist priest from Qinglian
那些 十二 人们 是 已采取 离开 经过 这 老的 道教 牧师 从 青莲
[aɪlənd] [ˈjestədeɪ] .
Island yesterday .
岛 昨天 .
昨天那十二个人已被青莲岛老道要去了，

[ðeɪ] [stɪl] [doʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [aɪ 'ti:] .
They still don't know what to do with it .
他们 仍然 不 知道 什么 到 做 和 它 .
还不知道如何发落，

[ˈaʊə(r)][əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:f] [ˈɪz(ə)nt] [həʊm] [aɪðə(r)] .
Our old village chief isn't home either .
我们的 老的 村庄 首席 不是 家 任何一个 .
我们老寨主也不在家，

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [jɔ:(r); jə(r)][əʊld] [ˈtʃi:ftən] .
Go back and tell your old chieftain .
去 后退 和 告诉 你的 老的 头目 .
你回去告诉你家老寨主吧。”

[ɛ,lɑɪ'ju:] [heɪlɒŋ] [ɪz] [bæk] .
Liu Hailong is back .
刘 海龙 是 后退 .
刘海龙回来，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'kaʊnt] [wɒt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] .
He then recounted what had just happened .
他 然后 叙述 什么 有 只是 发生 .
就把方才之事说了一遍。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [hæz; həz][nɒt] [jet] [ˈɑ:nsə(r)d] .
Jin Qing has not yet answered .
斤 青 有 不是 然而 回答 .
金清尚未答言，

[ðə; ði][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] [sed] :
The gentle breeze said :
这 温和的 微风 说 :

那清风说:

" [əʊld] ['tʃi:ftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

“老寨主,

[ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)l] !
This is incredible !
这 是 极好的 !

了不得啦!

[aɪˈti:] [məst; məst][bi:; bi] ['sʌmwʌn] [frɒm; frəm] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] [hu:] [kəˈlu:d] [wɪð] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] .
It must be someone from Qinglian Island who colluded with the officials .
它 必须 是 某人 从 青莲 岛 WHO 串通 和 这 官员 .

必是青莲岛有人勾串众差官，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['reskjʊ:d] .
They were rescued .
他们 是 获救 .

将他们救走了。

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊənt] [brɪˈli:v] [emˈi:] ,
If you don't believe me ,
如果 你 不 相信 我 ,

你要不信，

[send] [ə; eɪ] [fru:d] [skaʊt] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Send a shrewd scout to investigate .
发送 一个 精明 侦察 到 调查 .

打发一个精细之人去哨探哨探。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说:

" [ðeə(r)] [ɪz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [nemd] [dɒŋ] - [ɒn] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] . "
" There is an old Taoist priest named Dong Miaoqing on Qinglian Island . "
" 那里 是 一个 老的 道教 牧师 命名 董 - 在 青莲 岛 . "

“青莲岛有个老道董妙清，

[pəˈhæps] [hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn] [kəˈhu:ts] [wɪð] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] [pen] [pen] .
Perhaps he was in cahoots with the corrupt official Peng Peng .
也许 他 曾是 在 勾结 和 这 腐败 官方的 彭 彭 .

也许是他跟赃官彭朋有勾串，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][send] ['eniwʌn] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] .
There's no need to send anyone to find out .
有 不 需要 到 发送 任何人 到 寻找 出去 .

不必叫人去探听了，

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][faɪnd][hɪm] .
I took the soldiers to find him .
我 采取 这 士兵 到 寻找 他 .

我带大兵前去找他，

[gəʊ] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] .
Go if you want .
去 如果 你 想 .

要去便去。”

[ɪ'mi:diətli] ['ɔ:də(r)][jɔ:(r); jə(r)] [men] [tu:; tə] [fɔ:m] [ræŋks] .
Immediately order your men to form ranks .
 立即地 命令 你的 男人 到 形式 排名 .

[ðeɪ] [rʌŋt] [tu:; tə] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] [tu:; tə] [ə'rest] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] .
They rushed to Qinglian Island to arrest the officers .
 他们 匆忙 到 青莲 岛 到 逮捕 这 警官 .

径奔青莲岛来捉拿众位差官。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
 我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To	be	continued	.	.	.
到	是	持续	.	.	.

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [tʃu:zɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [sʌn] - [ɪn] - [bɔ:] ; [mɛŋ] [dʒi] [ˈrɛkəɡnaɪzɪz] [ə; eɪ] [ˈhɪərəʊ] ; [brɪˈli:vz]
Chapter 253 : Choosing a Good Son - in - Law ; Meng Ji Recognizes a Hero ; Believes
 章 - : 选择 一个 好的 儿子 - 在 - 法律 ; 孟 季 认可 一个 英雄 ; 相信
 [ˈslɑ:ndə(r)] , [tru:ps] [brɪˈsi:dʒ] [kɪŋɡli:ən] [ˈaɪlənd]
Slander , Troops Besiege Qinglian Island
 诽谤 , 军队 围攻 青莲 岛
 第二五三回 择佳婿孟基识英雄 信谗言兵困青莲岛

[naʊ] , [dʒɪn] [tʃɪŋ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [fɔ:m] [ræŋks] .
Now , **Jin Qing** **ordered** **his** **men** **to** **form** **ranks** .
 现在 , 斤 青 订购 他的 男人 到 形式 排名 .
 话说金清吩咐手下齐队，

[dʒəʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 - 说 :
赵智全说:

" [bɪg] ['brʌðə(r)] , "
 " **Big brother** , "
 " 大的 兄弟 , "

“大哥，

[aɪ] [gəʊ] [wið] [juː; jə] .
I'll go with you .
 患病的 去 和 你 .

我跟你去。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ðən] [led][ef i: 'aɪ] [jʌn] ,
Jin Qing then led Fei Yun ,
 斤 青 然后 引领 费 云 ,

金清便带着飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
 青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,
 清风和焦家二鬼，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [wɒlf] - [tu:θ] [ˈbreɪslət] ,
Holding a steel wolf - tooth bracelet ,
 保持 一个 钢 狼 - 齿 手鐲 ,
 手擎鎗铁狼牙钏,

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈkauˈluːn] [bəʊt]
Riding a Kowloon Boat
骑术 一个 九龙 船

乘坐九龙舟，

[ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)l][ɒv; əv][ˈsɪksti] [ˈwɔːʃɪps] ,
A total of sixty warships ,
一个 全部的 的 六十 军舰 ,

共计六十号战船，

[ðə; ði] [ɡɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [ˈdefnɪŋli] .
The gong sounded deafeningly .
这 锣 听起来 震耳欲聋地 .

锣声震耳，

[ˈhjuːmən] [ˈvɔɪsɪz] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
human voices shouting ,
人类 声音 喊叫 ,

人声呐喊，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔːdz] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] .
They rushed towards Qinglian Island .
他们 匆忙 向 青莲 岛 .

扑奔青莲岛而来。

[weɪ] [ɡwoʊˈɑːn][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [faʊnd] [aʊt][ðə; ði] [truːθ] .
Wei Guoan had already found out the truth .
魏 冠安 有 已经 成立 出去 这 真相 .

早有魏国安探听明白，

[rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] .
Report to Qinglian Island .
报告 到 青莲 岛 .

报进青莲岛。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [dɒŋ] -
Upon hearing this , Dong Miaoqing
之上 听力 这 , 董 -

董妙清一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[sɪns] [hiː; hi][hæz; həz] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [truːps] [hiə(r)] . . .
Since he has brought his troops here . . .
自从 他 有 带来 他的 军队 这里 . . .

他既然带兵前来，

[weɪ] [ɡwoʊˈɑːn] , [jʊd] [ˈbetə(r)] [get][ðə; ði] [bəʊt] [ˈredi] [raɪt] [əˈweɪ] .
Wei Guoan , you'd better get the boat ready right away .
魏 冠安 , 你会 更好的 得到 这 船 准备好 正确的 离开 .

魏国安你赶紧把船预备好了，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn][dɪˈsaɪdɪd][tuː; tə] [faɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
The mountain man decided to fight him to the death .
这 山 男人 决定 到 斗争 他 到 这 死亡 .

山人跟他决一死战。”

[ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [wei] [gwəʊ'ɑ:n] [ðen] [went] [tu:; tə] [pri'peə(r)] [ðə; ði] [bəʊts] .
Shi Zhu and Wei Guoan then went to prepare the boats .
史 朱 和 魏 冠安 然后 去 到 准备 这 船 。

石铸和魏国安二人即去预备船只。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

[aɪl] [bi:; bi] [ðeə(r)] ['ʃɔ:tlɪ] .
I'll be there shortly .
患病的 是 那里 不久 。

“我随后就到，

[ˈbrʌðə(r)] ['dɑ:əʊ] , [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['ɔ:lweɪz] [praɪ'brətaɪz] ['hɑ:məni] .
Brother Dao , you should always prioritize harmony .
兄弟 道 ， 你 应该 总是 优先考虑 和谐 。

道兄总要以和为是，

" [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [kə'mɪt] ['mɜ:də(r)] . "
" **You must not commit murder .** "
" 你 必须 不是 犯罪 谋杀 。” "

不可动了杀戒。”

[dɒŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

董妙清说：

" [ˈʌðəwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 。

“不然，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtə(r)] [ɪz] [ɪl] - [ɪn'tenʃənd] .
The visitor is ill - intentioned .
这 游客 是 患病的 - 有意的 。

来者不善，

[gʊd] ['pi:p(ə)] [doʊnt] [kʌm] .
Good people don't come .
好的 人们 不 来 。

善者不来。”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

" [ɪz] [ðɪs] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'dɪə] ? "
" **Is this a good idea ?** "
" 是 这 一个 好的 主意 ？” "

“这么办好不好？

[aɪl] [gəʊ] [tɔ:k] [tu:; tə] [hɪm] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [fɜ:st] .
I'll go talk to him about it first .
患病的 去 讲话 到 他 关于 它 第一的 。

我先去跟他说合，

[ɪf] [hi:; hi] ['lɪsən] [tu:; tə] [maɪ] [əd'vaɪs] ,
If he listens to my advice ,
如果 他 听着 到 我的 建议 。

他如听我相劝，

[ðen] [lets] [kɔ:l][ə; eɪ] [tru:s] .
Then let's call a truce .
然后 我们来吧 称呼 一个 休战 .

那就两罢干戈，

[dʒɪn] [liɑ:ŋ] [daɪd][ɪn][veɪn] .
Jin Liang died in vain .
斤 梁 死亡 在 徒劳 .

金亮算白死，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [delv] [tu:] ['di:pli] ['ɪntu:] [bɔ:d] [mɑ:z] [deθ] .
There's no need to delve too deeply into Lord Ma's death .
有 不 需要 到 深入探究 也 深 进入 主 妈的 死亡 .

马大人之死亦不必深究。

[tel] [hɪm][tu:; tə][send][ʼəʊvə(r)][ðə; ði] ['pri:fekts] [si:l] .
Tell him to send over the prefect's seal .
告诉 他 到 发送 超过 这 级长的 海豹 .

叫他把知府印送去，

[rɪ'li:s] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] .
Release the officers .
发布 这 警官 .

把众位差官放走，

[rɪ'tri:v] [bɔ:d] [mɑ:z] ['bɒdi] .
Retrieve Lord Ma's body .
取回 主 妈的 身体 .

把马大人尸首捞上来，

[ðæt] [rɪ'zɒlvd] [ðə; ði] ['ɪju:] [fɔ:(r); fə(r)][bəʊθ] ['pɑ:tɪz] .
That resolved the issue for both parties .
那 已解决 这 问题 为了 两个都 各方 .

这便两下无事。”

[ʃi:] [dʒu:] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Shi Zhu thought for a moment ,
史 朱 想法 为了 一个 片刻 ,

石铸一想，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[lets] [du:; də][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .
Let's do it this way .
我们来吧 做 它 这 方式 .

就这么办吧。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] [ðæts] [haʊ] [,aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [dʌn] .
Shi Zhu said that's how it should be done .
史 朱 说 那就是 如何 它 应该 是 完毕 .

石铸嘴里说是这么办，

[bʌt; bət][,aɪ 'ti:] ['hɑ:bəz] [ə; eɪ]['si:krət] ['selfɪʃ] ['məʊtɪv] .
But it harbors a secret selfish motive .
但 它 港口 一个 秘密 自私 动机 .

却暗藏私心，

[ai][plæn][tu:; tə] [ə'gri:] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
I plan to agree for now .
我 计划 到 同意 为了 现在 .

打算暂且应了，

[wʌns] ['evriwʌn] [li:vz] [ðə; ði] - ['vɪldʒ] ,
Once everyone leaves the Lianhuan Village ,
一次 每个人 树叶 这 - 村庄 ,

等大家一出连环寨，

[wɪð] ['mɪlətri] ['paʊə(r)][ɪn][hænd] ,
With military power in hand ,
和 军队 力量 在 手 ,

兵权在手，

[ɪts] [nɒt] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [send] [mɔ:(r)] [tru:ps] [tu:; tə]['kæptʃə(r)][hɪm] .
It's not too late to send more troops to capture him .
它是 不是 也 晚的 到 发送 更多的 军队 到 捕获 他 .

再调兵来拿他不迟。

['ɑ:ftə(r)] - ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
After Mengji finished speaking ,
后 - 完成的 请讲 ,

孟基说罢，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] - ['temp(ə)] ,
After leaving Miaoqing Temple ,
后 离开 - 寺庙 ,

出了妙清观，

[bɔ:d] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] ,
Board a small boat ,
木板 一个 小的 船 ,

坐上一只小船，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə] [mi:t] [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] .
They went to meet Jin Qing .
他们 去 到 见面 斤 青 .

迎着金清前去。

[ðen] ,
Then ,
然后 ,

然后，

['evriwʌn] ['gæðəd] [ðeə(r)] ['wepənz] .
Everyone gathered their weapons .
每个人 聚集 他们的 武器 .

众人各自收拾兵刃，

[dɒŋ] - [held] [æŋ; ən]['aɪən] [bru:m] [ɪn][hɜ:(r); hə(r)][hænd] .
Dong Miaoqing held an iron broom in her hand .
董 - 握住 一个 铁 扫帚 在 她 手 .

董妙清手持一把铁扫帚，

[weɪ] [gwɒŋ'ɑ:n][ɪz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [θri:] - ['sek](ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪə(r)] .
Wei Guoan is holding a three - section hook - and - sickle spear .
魏 冠安 是 保持 一个 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

魏国安手持一把三截钩镰枪。

[ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] , [kɑ:st][frɒm; frəm] [stəʊn] , [ɪz][ə; eɪ]['wʌndə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][pʃʊə(r)][lænd]
The Jade - Eyed Golden Cicada , cast from stone , is a wonder of the Pure Land
这 玉 - 眼睛 金的 蝉 , 投掷 从 石头 , 是 一个 想知道 的 这 纯的 土地
.
:
.

碧眼金蝉石铸自来妙清观，

[hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)][wʌns] [ɑ:skt] [hɪm] :
His master once asked him :
他的 掌握 一次 问 他 :

师父就曾问他：

" [ju:; jʊ] ['lɜ:nɪd] [tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] [stɪk] , "
" You learned to use a stick , "
" 你 学习 到 使用 一个 戳 , "

“你学的杆棒，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][nɒt] [wɪn] ?
How could we not win ?
如何 可以 我们 不是 赢 ?

怎么会赢不了，

" [ænd; ənd][ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][hɪt][baɪ] ['sʌm,wʌnz] ['hɪd(ə)n] ['wepən] ? "
" And you were hit by someone's hidden weapon ? "
" 和 你 是 打 经过 某人的 隐 武器 ? "

还中了人家的暗器？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] ['demənstreɪtɪd] [ðə; ði] [stɑ:f] [tek'ni:ks] [hi:; hi][hæd; həd] ['præktɪst] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] -
Shi Zhu then demonstrated the staff techniques he had practiced with his brother -
史 朱 然后 已证明 这 职员 技术 他 有 练习 和 他的 兄弟 -
[ɪn] - [lɔ:] .
in - law .
在 - 法律 .

石铸把当初跟妹夫练的杆棒招数一演，

['ɑ:ftə(r)] [dɒŋ] - ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] ,
After Dong Miaoqing finished reading ,
后 董 - 完成的 阅读 ,

董妙清看罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['hævnt] ['fʊli] ['mɑ:stəd] [ðə; ði][pəʊl] ['vɔ:ltɪŋ] [tek'ni:k] . "
" You haven't fully mastered the pole vaulting technique . "
" 你 还没有 完全 精通 这 极 拱形 技术 . "

“你的杆棒未学全，

[aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [θri:] [tek'ni:ks] .
I'll teach you three techniques .
患病的 教 你 三 技术 .

我教给你三手，

[nemd] [ðə; ði] ['laɪf,seɪvɪŋ] [θri:] - [straɪk] ['kɒmbəʊ]
Named the Lifesaving Three - Strike Combo
命名 这 救生 三 - 罢工 组合

名为救命三棒，

[ɪf] [juː; jʊ] [faɪt] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [əˈgen] . . .
If you fight Qingfeng and the others again . . .
如果 你 斗争 青峰 和 这 其他的 再次 . . .
你再跟清风等动手，

[ænd; ənd][səʊ] [ðeɪ] [wʌn] .
And so they won .
和 所以 他们 韩元 .
就赢得了他们。”

[ʃiː] [dʒuː] [ˈlɜːnɪd] [θriː] [stɪks] .
Shi Zhu learned three sticks .
史 朱 学习 三 棍子 .
石铸学了三棒，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [ðə; ði] [tʃiːf] .
From then on , he was able to become the chief .
从 然后 在 ， 他 曾是 有能力的 到 变得 这 首席 .
自此能为大长。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ][ˈriːəlaɪz] [ðæt] [aɪ][ˈhædnɪt] [ˈlɜːnɪd] [ˈevriθɪŋ] [jet] .
Only then did I realize that I hadn't learned everything yet .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 我 之前没有 学习 一切 然而 .
自己这才知道能为还没学全，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)][ˈɒf(ə)n] .
You should stay with your master often .
你 应该 停留 和 你的 掌握 经常 .
要常跟师父在一处，

[juː; jʊ][kæn; kən] [lɜːn] [mɔː(r)][ænd; ənd][geɪn] [mɔː(r)] [ˈnɒlɪdʒ] .
You can learn more and gain more knowledge .
你 能 学习 更多的 和 获得 更多的 知识 .
可以多知多学。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [prɪˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

[bɜːdz] [flaɪ][faː(r)] [əˈweɪ] [wɪð] [ˈfiːnɪks] [ænd; ənd] [luən] [bɜːdz] .
Birds fly far away with phoenixes and luan birds .
鸟类 飞 远的 离开 和 凤凰 和 栾 鸟类 .
鸟随鸾凤飞腾远，

[wen] [juː; jʊ][əˈsəʊsieɪt; əˈsəʊʃieɪt] [wɪð] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈpiːp(ə)] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈkærəktə(r)] [wɪl] [ˈnætʃ(ə)rəli] [ɪmˈpruːv] .
When you associate with virtuous people , your character will naturally improve .
什么时候 你 联系 和 有德行的 人们 ， 你的 特点 将要 自然 提升 .
人伴贤良品自高。

[ʃiː] [dʒuː][ˈɔːlsəʊ] [ˈlɜːnɪd] [haʊ] [tuː; tə][duː; də] [θɪŋz] .
Shi Zhu also learned how to do things .
史 朱 还 学习 如何 到 做 事物 .
石铸又学到了能为，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .
自己心中甚为喜悦，

[brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [ˈwepənz] [təˈdeɪ] .
Bring your weapons today .
带来 你的 武器 今天 .
今天带上兵刃，

[ðeɪ] [left] - ['temp(ə)l] [tə'geðə(r)] [wið] [ðeə(r)]['mɑ:stə(r)] [dɒŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]
They left Miaoqing Temple together with their master Dong Miaoqing and the other
他们 左边 - 寺庙 一起 和 他们的 掌握 董 - 和 这 其他
[ˈhɪərəʊz] .
heroes .
英雄 :

同着师父董妙清和众位英雄出了妙清观，

[gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
Go down the hillside ,
去 向下 这 山坡 ,

顺着山坡下来，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['rɪvəbəŋk] ,
Upon reaching the riverbank ,
之上 到达 这 河岸 ,

到了河岸，

[weɪ] [gwɒʊ'ɑ:n][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [prɪ'peəd] [ænd; ənd] [mɔəd] [ðə; ði][bəʊt] .
Wei Guoan had already prepared and moored the boat .
魏 冠安 有 已经 准备 和 系泊 这 船 .

魏国安早把船只预备停妥，

[ˈevriwʌn] [ðen] [bɔ:dɪd] [ðə; ði][bəʊt] .
Everyone then boarded the boat .
每个人 然后 登机 这 船 .

众人便都上了船。

[ðæts] [ə'hʌðə(r)] ['stɔ:ri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[tu:; tə][pʊt][aɪ 'ti:] ['sɪmplɪ] , - [left] - ['temp(ə)l][fɜ:st] .
To put it simply , Mengji left Miaoqing Temple first .
到 放 它 简单地 , - 左边 - 寺庙 第一的 .

单说孟基先出了妙清观，

[wʌns] [ə'bɔ:d] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] ,
Once aboard the small boat ,
一次 船上 这 小的 船 ,

上了小船，

[sɪks] ['seɪləz] [rəʊd] [ðə; ði][bəʊt] ['swɪftli] ,
Six sailors rowed the boat swiftly ,
六 水手们 划船 这 船 迅速地 ,

六个水手撑船似箭，

[ðeɪ] [keɪm] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][dʒɪn] [tʃɪŋz] ['wɔ:ʃɪps] .
They came towards the Jin Qing's warships .
他们 来了 向 这 斤 青的 军舰 .

迎着金清的兵船而来。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [si:n] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][naɪn] - ['dræɡən] [bəʊt] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
Jin Qing was seen sitting on the nine - dragon boat in the middle .
斤 青 曾是 已见 坐着 在 这 九 - 龙 船 在 这 中间 .

只见金清坐在当中九龙船上，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] :
Majestic and imposing :
雄伟 和 气势磅礴 :

威风凛凛：

[ɒn][ðə; ði][left][ɪz]
On the left is Shuibazhai's Shuili Gunwangdun .
在 这 左边 是

左边有水八寨的水里滚王墩、

[ɛl,ai'ju:][tʃi'æn][daɪvz][ˈɪntu:][ðə; ði][weɪvz]
Liu Qian dives into the waves
刘 钱 潜水 进入 这 波浪

浪里钻刘迁、

[ˈfləʊtɪŋ][ˈrɪvə(r)][ˈdræɡən]
Floating River Dragon
漂浮的 河 龙

水上漂江龙、

[ðə; ði][ˈrɪvə(r)][ˈtaɪɡə(r)][dʌz][nɒt][sɪŋk][tu:; tə][ðə; ði][ˈbɒtəm] ;
The river tiger does not sink to the bottom ;
这 河 老虎 做 不是 下沉 到 这 底部 ;

不沉底江虎；

[ɒn][ðə; ði][raɪt][ɪz][ˈneɪzhɑ:][,][hu:][kɔ:zd][ˈhævək][ɪn][ðə; ði][si:] , [ænd; ənd][lɪɑ:ŋ][[ɪŋ] .
On the right is Nezha , who caused havoc in the sea , and Liang Xing .
在 这 正确的 是 哪吒 , WHO 导致 混乱 在 这 海 , 和 梁 邢 .

右边是闹海哪吒梁兴、

[lɪɑ:ŋ][taɪ][,][ðə; ði][ˈdræɡən][kɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)][,]
Liang Tai , the Dragon King of the River ,
梁 泰 , 这 龙 国王 的 这 河 ,

翻江龙王梁泰、

[tu:] - [ˈhedɪd][fɪʃ][ʃi:,eɪ][bɪn]
Two - headed fish Xie Bin
二 - 标题 鱼 谢 垃圾桶

双头鱼谢宾、

[ðə; ði][sneɪk][ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ʃi:,eɪ][baʊ] ;
The snake in the water Xie Bao ;
这 蛇 在 这 水 谢 包 ;

水中蛇谢保；

[brˈhaɪnd][dʒɪŋ][tʃɪŋ] ,
Behind Jin Qing ,
在后面 斤 青 ,

在金清的背后，

[ˈstændɪŋ][ðeə(r)][,][dʒɪŋ][maʊju:ən]
Standing there , Jin Maoyuan
常设 那里 , 斤 茂源

站着金茂远、

[dʒaʊ]
Jinxudao Zhao Zhiquan ,
赵 ,

金须道赵智全、

[ˈflaɪŋ][klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ][ænd; ənd][ðə; ði][tu:] [dˈevəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] .
Qingfeng and the two devils from the Jiao family .
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 .

清风和焦家二鬼。

- [epɹ'əʊtʃt] ,
Mengji approached ,
- 接近 ,

孟基来到近前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [dʒɪn] ,
Brother Jin ,
兄弟 斤 ,

“金大哥，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [tuː; tə] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] ?
Why did you bring your troops to Qinglian Island ?
为什么 做过 你 带来 你的 军队 到 青莲 岛 ?

带兵来至青莲岛所因何故？

[aɪv] [ˈset(ə)ld] [daʊn] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
I've settled down in the temple .
我已经 定居 向下 在 这 寺庙 .

小弟正在庙中坐定，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [maɪ] [ˈbrʌðərz] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [træpt] [ɒn] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] .
I heard that my brother's troops are trapped on Qinglian Island .
我 听到 那 我的 兄弟 军队 是 被困 在 青莲 岛 .

听说兄长兵困青莲岛，

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
I've come here specifically to learn from you .
我已经 来 这里 具体来说 到 学习 从 你 .

小弟特来领教。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [ˈbrʌðə(r)] [mɛŋ] ,
" **Brother Meng** ,
" 兄弟 孟 ,

“孟贤弟，

[wɪð] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ˈwɜːkɪŋ] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [ˈhɑːməni] . . .
With the four families working together in harmony . . .
和 这 四 家庭 在职的 一起 在 和谐 . . .

你我四家上下合心，

[bəʊθ][wɜː(r); wə(r)] [ˈliːdəz] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Both were leaders in Lianhuan Village .
两个都 是 领导人 在 - 村庄 .

同在连环寨做头目，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈspɒnd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They should respond to each other .
他们 应该 回应 到 每个 其他 .

就应该彼此相应，

[juː; jʊ] [kænt] [tɜːn] [jɔː(r); jə(r)] [bæk] [ɒn] [ˌaʊtˈsaɪdəz] .
You can't turn your back on outsiders .
你 不能 转动 你的 后退 在 局外人 .

不能反向着外人。

[ðə; ði][ˈdʌz(ə)n][ɔ:(r)][səʊ] [ˈɒfɪsəz] [ju:; jʊ] [ˈkæptʃəd] ,
The dozen or so officers you captured ,
这 打 或者 所以 警官 你 捕获

你拿住的十数名差官，

[sʌm; səm] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm][maɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Some escaped from my village .
一些 逃脱 从 我的 村庄

有由我寨逃走的，

[ju:; jʊ] [tʊk] [aɪ ˈti:] [wen] [ju:; jʊ] [ɪnˈkaʊntəd] [aɪ ˈti:][ˈdjʊərəɪŋ][ɔ:(r); jə(r)][pəˈtrəʊl] .
You took it when you encountered it during your patrol .
你 采取 它 什么时候 你 遭遇 它 期间 你的 巡逻

有你巡山遇见时拿的，

[ju:; jʊ][ˈkæptʃə(r)] [ðɪ:z] [twelv] [ˈpi:p(ə)l] .
You capture these twelve people .
你 捕获 这些 十二 人们

你拿住这十二个人，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][sent][em ˈi:][ə; eɪ][ˈletə(r)] .
You should have sent me a letter .
你 应该 有 发送 我 一个 信

就该给我一信。

[nɒt] [ˈəʊnli][dɪd][ju:; jʊ][nɒt] [send][ə; eɪ][ˈletə(r)] ,
Not only did you not send a letter ,
不是 仅有的 做过 你 不是 发送 一个 信

你不但 不给信，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [rɪˈli:st] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Instead , they released them all .
反而 , 他们 发布 他们 全部

反倒都放了。

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] [spəˈsɪfɪkli] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [ðɪ:z] [twelv] [ˈpi:p(ə)l] .
I came to Qinglian Island specifically to ask for these twelve people .
我 来了 到 青莲 岛 具体来说 到 问 为了 这些 十二 人们

我特意到青莲岛来要这十二人，

[ɪf] [ju:; jʊ][hænd][aɪ ˈti:][ˈəʊvə(r)][tu:; tə][em ˈi:]
If you hand it over to me
如果 你 手 它 超过 到 我

你如交给我，

[ɔ:l] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
All is over .
全部 是 超过

万事皆休，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [draɪv] [ju:; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
I'm going to drive you out of Lianhuan Village .
我是 去 到 驾驶 你 出去 的 - 村庄

我要把你赶出连环寨。”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

" ['brʌðə(r)] [dʒɪn] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] ! "

" Brother Jin , you are mistaken ! "

" 兄弟 斤 , 你 是 错误 ! "

“金大哥此言差矣！

[θɪŋz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪ'zɒlvd] ['rɑːðə(r)][ðæən; ðən][left] [ʌnrɪ'zɒlvd] .

Things should be resolved rather than left unresolved .

事物 应该 是 已解决 相当 比 左边 未解决 .

凡事宜解不宜结，

[rɪ'gɑːdɪŋ] [ðə; ðɪ]['fɔːmə(r)]['mætə(r)] ,

Regarding the former matter ,

关于 这 以前的 事情 ,

前者的事情，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redɪ] [hɜːd] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .

I have already heard about it .

我 有 已经 听到 关于 它 .

我已听说了，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hæd; həd] [helpɪt] [hæn][diː'ɛn'dʒiː] [faɪt] [æt; ət]

It was only because his elder brother had helped Han Deng fight at

它 曾是 仅有的 因为 他的 长老 兄弟 有 帮助 韩 邓 斗争 在

[ðə; ðɪ] [pə'vɪliən] .

the Huixian Pavilion .

这 辉县 亭 .

只因大兄长在会仙亭给韩登助拳，

[hæn][diː'ɛn'dʒiː][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [kʌlt] .

Han Deng was originally a member of a cult .

韩 邓 曾是 起初 一个 成员 的 一个 邪教 .

那韩登本是邪教，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə]['reb(ə)l; rɪ'bel] .

They wanted to rebel .

他们 通缉 到 反叛 .

想要造反，

[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [ə'fendɪd] [bɔːd] [pɛŋz] [gɑːdʒ] .

My elder brother offended Lord Peng's guards .

我的 长老 兄弟 被冒犯了 主 彭的 守卫 .

大哥得罪了彭大人的护卫，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ][mɑː] [juː'lɒŋ] .

He was killed by Ma Yulong .

他 曾是 被杀 经过 马 玉龙 .

被马玉龙所杀，

[naʊ] [mɑː] [juː'lɒŋ] [hæz; həz] [biːn] ['bɔːd] [tuː; tə] - [baɪ][juː; jʊ] .

Now Ma Yulong has been lured to Wolongwu by you .

现在 马 玉龙 有 到过 诱饵 到 - 经过 你 .

现在马玉龙被你诱到卧龙坞，

[hiː; hi]['bɔːlsəʊ][daɪd][ɪn] - ['vɪlɪdʒ] .

He also died in Lianhuan Village .

他 还 死亡 在 - 村庄 .

也死在连环寨了。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,

In my opinion ,

在 我的 观点 ,

依我之见，

[ðə; ði] [tu:] [sɑdz] [si:st] [hɑ:'stɪlətɪz] .
The two sides ceased hostilities .
这 二 侧面 停止 敌对行动 .

两罢干戈，

" [jʊl] [bi:; bi] [dʌn] [wʌns] [ju:; jʊ] [prə'dju:s] [ðə; ði] ['pri:fekts] [si:l] . "
" You'll be done once you produce the prefect's seal . "
" 你会 是 完毕 一次 你 生产 这 级长的 海豹 . " "
你把知府印拿出来就算完了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [tʃɪŋ]]
Upon hearing this , Jin Qing
之上 听力 这 , 斤 青

金清一听此言，

[ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['æŋɡrɪ] [ðæt] [ʃi:; ʃi] ['stɑ:tɪd] ['jelɪŋ] [ænd; ənd] ['skri:mɪŋ] .
She was so angry that she started yelling and screaming .
她 曾是 所以 生气的 那 她 开始 大喊 和 尖叫 .
气得哇呀呀乱叫，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

- ,
Mengji ,
- ,

“孟基，

[jʊr; jər] ['tɔ:kɪŋ] ['nɒns(ə)ns] .
You're talking nonsense .
你是 说 废话 .

你满口胡言，

[tu:; tə] ['blaɪndli] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [rɒŋ] [pa:θ] ,
To blindly follow the wrong path ,
到 盲目地 跟随 这 错误的 小路 ,

一味乱道，

[aɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [si:l] .
I stole the seal .
我 偷窃 这 海豹 .

印是我盗来的，

[aɪ] [plæn] [tu:; tə] [gəʊ] [bæk] .
I plan to go back .
我 计划 到 去 后退 .

打算要回去，

[ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'sli:p] .
You are asleep .
你 是 睡着了 .

你是在睡梦里。

[naʊ] [ðæt] [aɪm] [hɪə(r)] . . .
Now that I'm here . . .
现在 那 我是 这里 . . .

我今天既来，

[ðeɪ] ['æbsəlu:tli] [hæv; həv] [tu:; tə] [teɪk] [ði:z] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] [dɪsɪm'baʊəl] [ðem; ðəm] .
They absolutely have to take these people and disembowel them .
他们 绝对地 有 到 拿 这些 人们 和 开膛 他们 .

非得把这几个人拿去开膛摘心，

[ˈɒfərɪŋ] [ˈsækrɪfaɪsɪz][tu:; tə][maɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈspɪrɪt] .
Offering sacrifices to my brother's spirit .
提供 牺牲 到 我的 兄弟 精神 .

给我兄长祭灵，

[ðætʃs] [ðə; ði][ˈəʊnli] [wei] [ai][kæn; kən][du:; də][ˈdʒʌstɪs][tu:; tə][maɪ] [kləʊz] [frendz] .
That's the only way I can do justice to my close friends .
那就是 这 仅有的 方式 我 能 做 正义 到 我的 关闭 朋友们 .
也才对得起我的知己朋友。”

[ɪnˈstrʌkt] [hɪz; ɪz][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [tu:; tə] . . .
Instruct his men and women to . . .
指示 他的 男人 和 女性 到 . . .

吩咐左右，

[hu:ˈlevə(r)] [gəʊz] [fɜ:st] , [græb] - !
Whoever goes first , grab Mengji !
谁 去 第一的 , 抓住 - !

谁先过去给我拿住孟基。

[brɪˈfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ʃi:,eɪ] [baʊ] , [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [sneɪk] [pʊ; əv] -
Xie Bao , the water snake of Shuibazhai
谢 包 , 这 水 蛇 的 -

水八寨的水中蛇谢保，

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:d] [ænd; ənd] [sed] :
He brandished his single - edged sword and said :
他 挥舞 他的 单身的 - 边缘 剑 和 说 :

一摆手中单刀说：

-
Mengji ,
- ,

“孟基，

[ju:; jʊ] [i:t] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [aʊt] .
You eat inside and out .
你 吃 里面 和 出去 .

你吃里趴外，

[wɒt] [dɪˈfaɪnz] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] ?
What defines a hero ?
什么 定义 一个 英雄 ?

怎么算英雄？

[ðeɪ] [i:v(ə)n] [deəd] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði][əʊld] [ˈtʃi:ftənz] [bəʊt] !
They even dared to block the old chieftain's boat !
他们 甚至 敢于 到 堵塞 这 老的 酋长的 船 !

还敢把老寨主的船拦住，

[lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] !
Let's talk about this and that !
我们来吧 讲话 关于 这 和 那 !

说长道短！ ”

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ɪf] - [græbd] [ˈsʌm,wʌnz] [hed] , [hi:; hi] [wʊd] [tʃɒp] [aɪˈti:] [ɒf] .
In the past , if Mengji grabbed someone's head , he would chop it off .
在 这 过去的 , 如果 - 抓住 某人的 头 , 他 会 劈 它 离开 .

过去照孟基搂头就剁，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊz][ˈspɪrɪt] [sɜ:rdʒd] ['ʌpwədz] .
The old hero's spirit surged upwards .
这 老的 英雄们 精神 激增 向上 .

老英雄气往上冲，

[drɔ:] [ðə; ði] [naɪf] .
Draw the knife .
画 这 刀 .

拉出刀来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ] , [baʊ] , "
" Thank you , Bao , "
" 感谢 你 , 包 , "

“谢保，

[ju:; jʊ][a:(r); ə(r)][səʊ] [breɪv] !
You are so brave !
你 是 所以 勇敢的 !

你好大胆量，

[deə(r)][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [em 'i:] ?
Dare to come and fight me ?
敢 到 来 和 斗争 我 ?

敢过来同老夫动手，

" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [mʌtʃ] [ju:; jʊ][kæn; kən] [əˈkʌmplɪʃ] . "
" I wonder how much you can accomplish . "
" 我 想知道 如何 很多 你 能 完成 . "

谅尔有多大能为。”

[hi:; hi] [ðen] [əˈtækt] [ʃi:,eɪ][baʊ] .
He then attacked Xie Bao .
他 然后 遭到攻击 谢 包 .

说着就跟谢保动手。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊz][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈmɑ:stə(r)][ʊv; əv] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [a:ts] .
The old hero was a master of martial arts .
这 老的 英雄 曾是 一个 掌握 的 武术 艺术 .

老英雄武艺超群，

[θri:] [tu:; tə][faɪv] [ɪnˈkauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hi:; hi] [kɪkt] [ʃi:,eɪ][baʊ][ˈɪntu:][hæˈnɔɪ] [wɪð] [wʌn] [kɪk] .
He kicked Xie Bao into Hanoi with one kick .
他 踢 谢 包 进入 河内 和 一 踢 .

一腿就把谢保踢在河内，

[ˈpɔɪntɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] , [hi:; hi] [sed] :
Pointing with a knife , he said :
指向 和 一个 刀 , 他 说 :

用刀一指说：

[dʒɪn] [tʃɪŋ] ,
Jin Qing ,
斤 青 ,

“金清，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst] [hi:d] [maɪ] [gʊd] [əd'vaɪs] .
You must heed my good advice .
你 必须 注意 我的 好的 建议 .

你要听我良言，

[ðə; ði] [tu:] [saɪdz] [si:st] [hɑ:'stɪlətɪz] .
The two sides ceased hostilities .
这 二 侧面 停止 敌对行动 .

两罢干戈，

[aɪm] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [gʊd] .
I'm doing this for your own good .
我是 正在做 这 为了 你的 自己的 好的 .

我可是为了你好，

[dʊnt][biː; bi][səʊ] [ʌn'ɡreɪt(ə)l] .
Don't be so ungrateful .
不 是 所以 忘恩负义 .

你别不知自爱。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] ['dɪd(ə)nt][keə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] [lɔ:] [æt; ət][ɔ:l] .
Jin Qing didn't care about the law at all .
斤 青 没有 关心 关于 这 法律 在 全部 .

金清哪把什么王法放在心上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hu:] [wɪl] [gəʊ][get] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ? "
"**Who will go get him for me ?**"
" WHO 将要 去 得到 他 为了 我 ? "

“哪个去给我拿他？ ”

[ðə; ði] [kɒnvə'seɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz][nɒt][əʊvə(r)] [jet] .
The conversation was not over yet .
这 对话 曾是 不是 超过 然而 .

谈犹未了，

[dʒi:ə'græfɪk(ə)l] [gəʊst] [dʒaʊ][dʒi:] [sed] :
Geographical Ghost Jiao Zhi said :
地理 鬼 角 智 说 :

地理鬼焦智说：

" [əʊld] [ˈtʃi:ftən] , "
"**Old chieftain ,**"
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [ə'kʌmplɪʃt] ['eniθɪŋ] [hɪə(r)] .
I have not accomplished anything here .
我 有 不是 完成 任何事物 这里 .

我到这里未立寸功，

" [aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][get] [hɪm] . "
"**I'll go and get him .**"
" 患病的 去 和 得到 他 . "

待我前去拿他。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

[gəʊ][ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm][hɪə(r)] .
Go and bring him here .
去 和 带来 他 这里 .

“你去把他拿来，

[ðəʊts] [ə; eɪ] [rɪ'mɑ:kəb(ə)] [ə'tʃi:vmənt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
That's a remarkable achievement for you .
那就是 一个 卓越 成就 为了 你 .

算你奇功一件。”

[ðæt] [dʒɪ'ɒgrəfi] ['ɪdiət][wɒz; wəz] ['strʌtɪŋ] [ə'raʊnd] [laɪk][ə; eɪ]['mædmən] .
That geography idiot was strutting around like a madman .
那 地理 笨蛋 曾是 昂首阔步 大约 喜欢 一个 狂人 .

地理鬼这小子耀武扬威，

[wʌŋ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði]['taɪgərz][teɪl] , [θri:] ['sekʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑ:f] .
One swing of the tiger's tail , three sections of the staff .
一 摇摆 的 这 老虎的 尾巴 , 三 部分 的 这 职员 .

一摆虎尾三截棍，

[dʒʌmp][ɒŋ][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] ,
Jump on the bow of the boat ,
跳 在 这 弓 的 这 船 ,

跳在船头，

— [ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
— a shout ,
— 一个 喊 ,

一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

- ,
Mengji ,
- ,

“孟基，

[kʌm] [hɪə(r)] .
Come here .
来 这里 .

你过来，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [jɔ:(r); jə(r)] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][dʒaʊ] ['fɪnɪʃɪz] [ɒf] [jɔ:(r); jə(r)] [dɔ:gz] [laɪf] . "
" Wait until your young master Jiao finishes off your dog's life . " "
" 等待 直到 你的 年轻的 掌握 角 完成 离开 你的 狗的 生活 . "

待你家焦少寨主结果你这条狗命。”

- [ɪ'mi:diətli] ['rekəg'naɪzd] [ðem; ðəm][æz; əz] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
Mengji immediately recognized them as people from Lianhuan Village .
- 立即地 认可 他们 作为 人们 从 - 村庄 .

孟基一瞧不是连环寨的人，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] ,
With a flick of his wrist ,
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ,

一摆手中刀，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [θi:f] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "

" **Where did this thief come from ?** "

" 在哪里 做过 这 贼 来 从 ？ "

“哪来的野贼，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ru:d] ！

How dare you be so rude !

如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 ！

胆敢这样无礼，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][get] [ju:; jʊ] . "

" **Wait until I get you .** "

" 等待 直到 我 得到 你 ； "

待老夫拿你。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,

As he spoke ,

作为 他 辐 ，

说着，

[teɪk] [ə; eɪ][step] ['fɔ:wəd] ,

Take a step forward ,

拿 一个 步 向前 ，

往前一赶步，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [streɪt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [θi:f] .

He swung his knife straight at the thief .

他 摇摆 他的 刀 直的 在 这 贼 ；

抡刀直奔贼人。

[ðə; ðɪ] " [dʒi:ə'græfɪk(ə)] [gəʊst] " [tek'ni:k] [ɪz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][ɪts] [ʌnpri'dɪktəbl] [ænd; ænd] [ɪ'lʊ:sɪv]

The " geographical ghost " technique is known for its unpredictable and elusive

这 " 地理 鬼 " 技术 是 已知 为了 它是 不可预测的 和 难以捉摸的

[ˈneɪtʃə(r)] .

nature .

自然 ；

地理鬼这条棍有神出鬼没之巧，

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈhɪərəʊ] [rɪ'laid] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈfru:dnəs] [ænd; ænd] ['kɒmpɪtəns] .

The old hero relied on his shrewdness and competence .

这 老的 英雄 依赖 在 他的 城府 和 权限 ；

老英雄倚仗精明强干，

[ðə; ðɪ] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ænd] ['i:vnlɪ] [mætʃt] ['bæt(ə)] .

The two were locked in a fierce and evenly matched battle .

这 二 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 ；

两个人正杀得难解难分，

[ðen] , [ə; eɪ] [greɪt] [gɒŋ] [ænd; ænd] [drʌm] ['saʊndɪd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [i:st] .

Then , a great gong and drum sounded from the east .

然后 ； 一个 伟大的 锣 和 鼓 听起来 从 这 东方 ；

就听正东上金鼓大作，

[ˈʃaʊts] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ðɪ][eə(r)] .

Shouts of killing filled the air .

喊叫 的 杀 已填 这 空气 ；

喊杀连天。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] - [hæd; həd] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ] [nju:z] .

It turned out that Mengjialing had received the news .

它 转向 出去 那 - 有 已收到 这 消息 ；

原来孟家岭得了信，

[ˈdʒen(ə)rəl] [mən] [di: 'eɪ] , [hu:] [wɒz; wəz] [nəʊn] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈtaɪgə(r)] - [ˈhʌntɪŋ] [ˈskɪlz] , [nju:] [ðæt]
General Meng Da , who was known for his tiger - hunting skills , knew that
一般的 孟 达 , WHO 曾是 已知 为了 他的 老虎 - 打猎 技能 , 知道 那
[hɪz; ɪz][ˈfa:ðə(r)][hæd; həd] [fɔ:t] [ə'genst] [dʒɪn] [tʃɪŋ] .
his father had fought against Jin Qing .
他的 父亲 有 战斗 反对 斤 青 .
打虎将孟达知道他父亲跟金清开了仗，

[æz; əz][ðə; ði] [ˈprɒvɜ:b] [gəʊz] :
As the proverb goes :
作为 这 谚语 去 :
俗语有云：
" [ˈbrʌðəz] [faɪt] [tə'geðə(r)] . "
" **Brothers fight together .** "
" 兄弟 斗争 一起 . "
“打架亲兄弟，

[laɪk] [ˈfa:ðə(r)] , [laɪk] [sʌn] .
Like father , like son .
喜欢 父亲 , 喜欢 儿子 .
上阵父子兵。”

[mən] [di: 'eɪ] [ˈkwɪkli] [ˈməʊbilaɪzd] [ˈθɜ:ti] [ˈwɔ:ʃɪps] .
Meng Da quickly mobilized thirty warships .
孟 达 迅速地 动员起来 三十 军舰 .
孟达赶紧调齐了三十号战船，

[hi:; hi] [brɔ:t] [eɪt] [ˈhʌndrəd] [ˈseɪləz] [frɒm; frəm] - [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [wel] - [vɜ:st] [ɪn]
He brought eight hundred sailors from Mengjialing who were well - versed in
他 带来 八 百 水手们 从 - WHO 是 出色地 - 精通 在
[ˈneɪv(ə)] [ˈwɔ:feə(r)] .
naval warfare .
海军 战争 .
带了孟家岭久习水战的八百水兵，

[wi:; wi] [rʌʃt] [hɪə(r)][frɒm; frəm] - .
We rushed here from Mengjialing .
我们 匆忙 这里 从 - .
由孟家岭赶到这里。

[mən] [di: 'eɪ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfa:ðə(r)][wɒz; wəz] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)] [wɪð] [ðə; ði] [dʒi'ɒgrəfi]
Meng Da saw that his father was locked in a fierce battle with the geography
孟 达 锯 那 他的 父亲 曾是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 和 这 地理
[ˈekspɜ:t][dʒaʊ][dʒi:] .
expert Jiao Zhi .
专家 角 智 .
孟达一瞧他父亲正跟地理鬼焦智杀得难分难解，

[hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] [tɜ:nd] [red] .
Her eyes turned red .
她 眼睛 转向 红色的 .
眼睛就红了，
[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfa:ðə(r)][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [əʊld] ,
Fearing that his father was getting old ,
恐惧 那 他的 父亲 曾是 获得 老的 ,
怕父亲年迈，

[nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:vz] .
No match for the thieves .
不 匹配 为了 这 窃贼 .
不是贼人的对手，

[wið] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈaɪən][rɒd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a swing of the iron rod in his hand ,
和 一个 摇摆 的 这 铁 杆 在 他的 手 ,
一摆手中铁棍,

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :
大喊道:

" [θiːvz] , [doʊnt][traɪ][tuː; tə] [ˈbʊli] [maɪ][əʊld] [ˈtʃiːftən] ! "
" Thieves , don't try to bully my old chieftain ! "
" 窃贼 , 不 尝试 到 欺负 我的 老的 头目 ! "
“贼人休要欺我家老寨主,

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃiːftən] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [juː; jʊ] . "
" Wait for the young chieftain to come and take you . "
" 等待 为了 这 年轻的 头目 到 来 和 拿 你 . "
待山寨主前来拿你。”

[ðə; ði][wʌŋ] - [hɔːnd] [ˈdiːmən][dʒaʊ] [ʒɑː] [lɒkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
The one - horned demon Jiao Zha looked at it ,
这 一 - 有角的 恶魔 角 扎 看起来 在 它 ,
独角鬼焦札一看,

[aɪ][fɪə(r)][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [meɪ] [biː; bi] [əˈtækt] .
I fear my brother may be attacked .
我 害怕 我的 兄弟 可能 是 遭到攻击 .
恐怕兄弟受敌,

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [θriː] - [ˈsekʃ(ə)n] [stɑːf] [ænd; ənd] [blɒkt] [men] [dɑːz] [əˈtæk] .
He swung his three - section staff and blocked Meng Da's attack .
他 摇摆 他的 三 - 部分 职员 和 已屏蔽 孟 达的 攻击 .
一摆三截棍过来敌住了孟达。

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz][wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)l] , [wið] [ˈnaɪðə(r)] [ˈgeɪnɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [hænd]
The two sides were locked in a fierce battle , with neither gaining the upper hand
这 二 侧面 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 , 和 两者都不 获得 这 上 手
.
.
.

两下里正杀得不分胜负之际,
[əˈnʌðə(r)] [smɔːl] [bəʊt] [wɒz; wəz] [lɔːntʃt] [frɒm; frəm] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] .
Another small boat was launched from Qinglian Island .
其他 小的 船 曾是 发射 从 青莲 岛 .

由青莲岛又撑出一只小船,
[ɒŋ] [ðə; ði] [bəʊt] , [dɒŋ] - [held] [æŋ; ən][ˈaɪən] [bruːm] .
On the boat , Dong Miaoqing held an iron broom .
在 这 船 , 董 - 握住 一个 铁 扫帚 .

船上董妙清手拿铁扫帚,
[əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][baɪən] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] ,
Accompanied by Biyan Jinchan Shizhu and others ,
伴随 经过 比扬 - 石柱 和 其他的 ,

带着碧眼金蝉石铸等人,
[iːtʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each held a weapon .
每个 握住 一个 武器 .

各执兵刃。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [kɪŋfɛŋ] [ˈdɑ:əʊ] ,
Upon seeing Qingfeng Dao ,
之上 看到 青峰 道 ,

清风道一见，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðæt] [gru:p] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)] [ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] .
I'm not afraid of that group of people over there .
我是 不是 害怕的 的 那 团体 的 人们 超过 那里 :

那边的一伙人我都不怕，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [ˈraɪvlz] .
I have no rivals .
我 有 不 竞争对手 :

没有我的对手，

[aɪ] [wɪl] [krɒs] [ˈəʊvə(r)] [ə'ləʊn] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
I will cross over alone in a small boat .
我 将要 又 超过 独自的 在 一个 小的 船 :

待我单人一条小船过去，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðəʊz] [dæmd] [fu:lz] .
As a result , those damned fools .
作为 一个 结果 , 那些 该死的 傻瓜 :

结果那些该死之辈。”

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət][hɪm]
Pointing the knife at him
指向 这 刀 在 他

用刀一指，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [keɪm] [ə'lɒŋ] .
A small boat came along .
一个 小的 船 来了 沿着 :

过来一只小船，

[hi:; hi] [li:pt] [ʌp] .
He leaped up .
他 跳跃 向上 :

他飞身跳上去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʃi:] [dʒu:] [ɒn][ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] [hɜ:d] [ðɪs] . "
" Shi Zhu on the other side heard this . "
" 史 朱 在 这 其他 边 听到 这 " :

“对面石铸听了，

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [kəm'pi:t] [wɪð] [em 'i:][ɪn][ə; eɪ] [θri:] -
" **Who are you waiting for to come and compete with me in a three -**
" WHO 是 你 等待 为了 到 来 和 竞争 和 我 在 一个 三 -
[ɒn] - [wʌn][ˈdʒu:əl] ? "
on - one duel ? "
在 - 一 决斗 ? "

你等哪个过来和我比并三合？ "

[ˈɑ:ftə(r)] ['lɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [laɪf] - ['seɪvɪŋ] [bləʊz] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)] , [ˈmɑ:stə(r)] [ʃi:] . . .
After learning the three life - saving blows from his master , Master Shi . . .
后 学习 这 三 生活 - 保存 打击 从 他的 掌握 , 掌握 史 . . .

石太爷自向师父学会了救命三棒，

[nɒt] [jet] [ju:st]
Not yet used
不是 然而 用过的

尚未施展，

[tə'deɪ] [ɪz][maɪ][fɜ:st] [taɪm] ['ventʃərɪŋ] [aʊt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [wɜ:ld] .
Today is my first time venturing out into the world .
今天 是 我的 第一的 时间 冒险 出去 进入 这 世界 .

今日初出茅庐，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)] , ['seɪɪŋ] :
He swung the stick and jumped over , saying :
他 摇摆 这 戳 和 跳了起来 超过 , 说 :

一摆棒跳过去说：

[kʌm] , [kʌm] , [kʌm] !
Come , come , come !
来 , 来 , 来 !

“来来来，

" [aɪl] [faɪt] [ju:; jʊ] [θri:] ['hʌndrəd] [raʊndz] . "
" **I'll fight you three hundred rounds . "**
" 患病的 斗争 你 三 百 回合 . "

我和你战三百合就是了。”

[ðen] [kɪŋfɛŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
Then Qingfeng swung his knife and chopped .
然后 青峰 摇摆 他的 刀 和 切碎 .

那清风抡刀就剁，

[ðə; ði] [stəʊn] - [kɑ:st] [sta:f] [tʃeɪndʒd] [ɪts] [mu:v] .
The stone - cast staff changed its move .
这 石头 - 投掷 职员 已更改 它是 移动 .

石铸把杆棒一变招，

[hi:; hi] [sent] [kɪŋfɛŋ] ['tʌmblɪŋ] ['əʊvə(r)] .
He sent Qingfeng tumbling over .
他 发送 青峰 翻滚 超过 .

就把清风摔了一个筋斗。

[kɪŋfɛŋ] [stəd] [ʌp] [ænd; ənd] [sed] :
Qingfeng stood up and said :
青峰 站立 向上 和 说 :

清风站起来说：

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [drɪ'fi:tɪd] [ə'pəʊnənt] [ɒv; əv] [maɪn] .
He was a defeated opponent of mine .
他 曾是 一个 战败 对手 的 矿 .

“他是我手下败将，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][hæv; həv] [meɪd] [em 'iː][ˈtʌmb(ə)] [ˈəʊvə(r)] [laɪk] [ðæt] [tə'deɪ] ?
How could he have made me tumble over like that today ?
如何 可以 他 有 制成 我 翻滚 超过 喜欢 那 今天 ?

今日怎么会叫他把我摔了个筋斗，

[aɪl] [ˈtʃælɪndʒ] [hɪm][tuː; tə] [ə'nʌðə(r)] [mætʃ] .
I'll challenge him to another match .
患病的 挑战 他 到 其他 匹配 .

我再来和他见一个胜负。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [æt; ət] [dɪŋ] [ə'gen] .
He swung the knife at Ding Shizhu again .
他 摇摆 这 刀 在 丁 石柱 再次 .

抡刀照定石铸又是一下。

[ʃiː] [dʒuː] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz][ˈtæktɪks] .
Shi Zhu changed his tactics .
史 朱 已更改 他的 策略 .

石铸一改招，

[ðeɪ] [θruː] [hɪm] [daʊn] [ə'gen] .
They threw him down again .
他们 扔 他 向下 再次 .

又把他摔了一个筋斗。

[kɪŋfɛŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [bɪ'haɪnd] - [ækʃ(ə)nz] .
Qingfeng didn't know the reason behind Shizhu's actions .
青峰 没有 知道 这 原因 在后面 - 行动 .

清风也不知石铸是怎么一段缘故，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][gəʊ][ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] .
I was so scared that I didn't dare go over there .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 没有 敢 去 超过 那里 .

吓得自己也不敢过去了。

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˈdɑːəʊ] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

“道兄，

[daʊnt][gəʊ][ˈəʊvə(r)] [ðeə(r)] .
Don't go over there .
不 去 超过 那里 .

你别过去，

[aɪ] [θɪŋk] [ʃiː] [dʒuː][ɪz][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [ˈkɒmpərəb(ə)] [tuː; tə] [wɒt] [aɪ 'tiː] [juːst] [tuː; tə][biː; bi] .
I think Shi Zhu is no longer comparable to what it used to be .
我 思考 史 朱 是 不 更长 可比 到 什么 它 用过的 到 是 .

我看石铸大非昔日可比，

[hiː; hi][mʌst; məst][hæv; həv] [rɪ'siːvd] [ˈɡaɪd(ə)ns] [frəm; frəm][ə; eɪ][ˈmɑːstə(r)] .
He must have received guidance from a master .
他 必须 有 已收到 指导 从 一个 掌握 .

必受了高人的指教。”

[kɪŋfɛŋ] [kən'si:d] [dɪ'fi:t] .
Qingfeng concedes defeat .
青峰 承认 击败 .

清风甘拜下风，

[ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði][bəʊt] , [lɒst] [ɪn] [θɔ:t] .
Standing on the boat , lost in thought .
常设 在 这 船 , 丢失的 在 想法 .

站在船上发愣。

[wen] [dʒɪn] - [dʒaʊ] - [sɔ:] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)l] [rɪ'tɜ:n] [dɪ'fi:tɪd] ,
When Jin Xudao Zhao Zhiquan saw his disciple return defeated ,
什么时候 斤 - 赵 - 锯 他的 弟子 返回 战败 ,

金须道赵智全一看徒弟败回，

[veri] ['æŋɡri] ,
Very angry ,
非常 生气的 ,

甚是有气，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒent(ə)l] [bri:z] ,
" **Gentle breeze** ,
" 温和的 微风 ,

“清风，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [rʌʃ] .
You don't need to rush .
你 不 需要 到 匆忙 .

你不必着急，

[aɪl] [ɡəʊ][get] [hɪm] .
I'll go get him .
患病的 去 得到 他 .

我去拿他。”

[hi:; hi] ['streɪt(ə)nd] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɒ:d] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] ,
He straightened the precious sword in his arms ,
他 拉直 这 宝贵的 剑 在 他的 武器 ,

把怀中的宝剑一顺，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['jʌŋɡə] [dʒenə'reɪ(ə)n] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] , "
" **The younger generation across the street** , "
" 这 年轻 一代 穿过 这 街道 , "
" 对面小辈，

[səʊ][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz][dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] [stəʊn] [kɑ:st] ?
So your name is Jade - Eyed Golden Cicada Stone Cast ? ?
所以 你的 姓名 是 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷 ?

你就叫碧眼金蝉石铸吗？

[brɪŋ] [aɪ'ti:][ɒn] ,
bring it on ,
带来 它 在 ,

来吧，

" [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [faɪt] [ænd; ənd] [si:] [huz] ['betə(r)] . "

" **Let's have a fight and see who's better .** "

" 我们来吧 有 一个 斗争 和 看 谁是 更好的 . "

你跟我战个高下。"

[hi:; hi] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði][bəʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .

He leaped onto the bow of the ship .

他 跳跃 到 这 弓 的 这 船 .

一个箭步跳在船头之上，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [ðə; ði] [sɔ:d] .

He brandished the sword .

他 挥舞 这 剑 .

把宝剑一摆。

[ʃi:] [dʒu:] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,

Shi Zhu looked at it ,

史 朱 看起来 在 它 ,

石铸一看，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

心中说：

" [ðɪs] [θi:f] [mʌst; məst] [pə'zes] [ə'stɒnɪʃɪŋ] ['skɪlz] . "

" **This thief must possess astonishing skills .** "

" 这 贼 必须 具有 惊人 技能 . "

“这个贼道定有惊人之艺，

[ai][mʌst; məst][bi:; bi]['keəf(ə)] [wen] [ai] [faɪt] [hɪm] .

I must be careful when I fight him .

我 必须 是 小心 什么时候 我 斗争 他 .

我和他交手必须小心。"

[ə; eɪ]['pendʒələm] [stɪk] ,

A pendulum stick ,

一个 摆 戳 ,

一摆杆棒，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] ['ɒntə][ðə; ði][bəʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .

He jumped onto the bow of the boat .

他 跳了起来 到 这 弓 的 这 船 .

跳在船头。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [hu:] [wʌn] [ɔ:(r)] [lɒst] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] .

It is unknown who won or lost between the two .

它 是 未知 WHO 韩元 或者 丢失的 之间 这 二 .

不知二人胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ə; eɪ] [rɪklu:sɪz] [reɪdʒ] [,ʌn'li:f] [ə; eɪ] ['kɪlɪŋ] [spri:] ; ['gəʊldən] ['lepəd] [tɜ:nz] [ə'genst]

Chapter 254 A recluse's rage unleashes a killing spree ; Golden Leopard turns against

章 - 一个 隐士的 愤怒 释放 一个 杀 狂欢 ; 金的 豹 转弯 反对

[mɛŋ] [dʒi] .

Meng Ji .

孟 季 .

第二五四回 世外人一怒开杀戒 金钱豹反目战孟基

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪn] - [ænd; ənd] [dʒaʊ] - [sɔː] [ðæt] [kɪŋfɛŋ] [wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ]
It is said that Jin Xudao and Zhao Zhiquan saw that Qingfeng was no match
它 是 说 那 斤 - 和 赵 - 锯 那 青峰 曾是 不 匹配
[fɔː(r); fə(r)] [ʃiː] [dʒuː] .
for Shi Zhu .
为了 史 朱 .

话说金须道赵智全见清风不是石铸的对手，

[ɪn][hɪz; ɪz][ˈæŋɡə(r)] ,
In his anger ,
在 他的 愤怒 ,

自己一怒，

[hiː; hi] [liːpt] [ˈəʊvə(r)] , [sɒːd] [ɪn][hænd] .
He leaped over , sword in hand .
他 跳跃 超过 , 剑 在 手 .

手持宝剑跳过去，

[ʃiː] [dʒuː] [ʊk] [hɪz; ɪz] [stɑːf] [ænd; ənd] [ræpt] [aɪ ˈtiː] [əˈraʊnd] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [ˈbɒdi] .
Shi Zhu shook his staff and wrapped it around the old Taoist priest's body .
史 朱 摇晃 他的 职员 和 包装 它 大约 这 老的 道教 牧师的 身体 .

石铸抖杆棒照老道身上就缠，

[aɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [θrəʊ] [hɪm] [daʊn] .
I intend to throw him down .
我 打算 到 扔 他 向下 .

打算要把他摔倒，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [pəˈzest] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə]
Who would have thought that this old Taoist priest possessed the ability to
WHO 会 有 想法 那 这 老的 道教 牧师 拥有 这 能力 到
[əˈpɪə(r)] [ænd; ənd] [dɪsəˈpɪə(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [ɡəʊst] ?
appear and disappear like a ghost ?
出现 和 消失 喜欢 一个 鬼 ?

焉想到这老道有神出鬼没之能，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsevrəl] [ɪnˈkaʊntəz] ,
After several encounters ,
后 一些 遭遇 ,

走了好几个照面，

[səˈpraɪzɪŋli] , [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈpestə(r)][ðəm; ðəm] .
Surprisingly , they didn't pester them .
出奇 , 他们 没有 纠缠 他们 .

竟未缠着，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [wɒz; wəz] [ɪɡˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [ˈswetɪŋ] [prəˈfjuːsli] .
He himself was exhausted and sweating profusely .
他 他自己 曾是 筋疲力尽的 和 出汗 大量地 .

自己倒累得热汗直流，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈpæntɪŋ] .
He was panting .
他 曾是 喘息 .

口中带喘。

[ʃiː] [dʒuː] [sɔː] [ðə; ði][əʊld] - [sɒːd] [eɪmɪd] [streɪt] [æt; ət][hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
Shi Zhu saw the old Taoist's sword aimed straight at his throat .
史 朱 锯 这 老的 - 剑 旨在 直的 在 他的 喉 .

石铸见老道一剑奔哽嗓咽喉而来，

[ˈbɪzi] [wɪð] [maɪ] [əʊn] [θɪŋz]
Busy with my own things
忙碌的 和 我的 自己的 事物

自己着忙，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ,
In a flash ,
在 一个 闪光 ,

一闪身，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæd; həd] [ˈæktʃuəli] [stæəbd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [left] [ˈʃəʊldə(r)] .
The old Taoist priest had actually stabbed him in the left shoulder .
这 老的 道教 牧师 有 实际上 刺伤 他 在 这 左边 肩膀 .

竟被老道扎在左肩头，

[red] [laɪt] [wɒz; wəz] [ɪˈmɪtɪd] .
Red light was emitted .
红色的 光 曾是 发射 .

红光皆冒，

[blʌd] [wɒz; wəz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈfriːli] .
Blood was flowing freely .
血 曾是 流动 自由 .

鲜血直流，

[ˈstɑːtld] , [hiː; hi] [ˈkwɪkli] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Startled , he quickly jumped into the water .
惊慌 , 他 迅速地 跳了起来 进入 这 水 .

吓得赶紧跳下水去，

[bæk] [ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] .
Back on the ship .
后退 在 这 船 .

回到本船。

[wen] [dɒŋ] - [sɔː] [hɜː(r); hə(r)] [əˈprentɪs] [wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] ,
When Dong Miaoqing saw her apprentice was injured ,
什么时候 董 - 锯 她 学徒 曾是 受伤 ,

董妙清一看徒弟负伤，

[ˈæŋɡə(r)] [sɜːrdʒd] [ˈʌpwədʒ] [ɪnˈvɒləntɹəli] .
Anger surged upwards involuntarily .
愤怒 激增 向上 不由自主 .

不由气往上冲，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈaɪən] [bruːm] ,
With a flick of his iron broom ,
和 一个 轻弹 的 他的 铁 扫帚 ,

一摆手中铁扫帚，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" You wretched child ! "
" 你 可怜 孩子 ! "

“好孽障，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [hɑːm] [maɪ][drɪˈsaɪp(ə)] !
How dare you harm my disciple !
如何 敢 你 伤害 我的 弟子 !

竟敢伤我的门徒，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] ['fɪnɪʃ] [juː; jʊ] [ɒf] . "

" **Wait until I finish you off** . "

" 等待 直到 我 结束 你 离开 . "

待我结果你的性命。”

[dʒɪn] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Jin Xudao took a look ,

斤 - 采取 一个 看 ,

金须道一看，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" ['feləʊ] ['daʊɪst] ,

" **Fellow Daoist** ,

" 同伴 道家 ,

“道友，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [θri:] [reɪlmz] .

You and I are both beyond the three realms .

你 和 我 是 两个都 超过 这 三 领域 .

你我都是跳出三界外，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第161/212页

[ˈpi:p(ə)l] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əˈmʌŋ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts]
People who are not among the Five Elements
人们 WHO 是 不是 之中 这 五 元素

不在五行中之人，

[waɪ] [stɜ:(r)][ʌp] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn] [ðɪs] [ˈdeɪndʒərəs] [pleɪs] ?
Why stir up trouble in this dangerous place ?
为什么 搅拌 向上 麻烦 在 这 危险的 地方 ?

何必在这是非场多事。”

[dɒŋ] - [sed] :
Dong Miaoqing said :
董 - 说 :

董妙清说：

[sɪns] [ju:; jʊ] [nəʊ] ,
Since you know ,
自从 你 知道 ,

“你既知道，

[waɪ] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [kɪl] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbi:ɪŋs] ?
Why come here to kill living beings ?
为什么 来 这里 到 杀 活的 生物 ?

为何前来杀害生灵？

" [jʊr; jər] [nɒt] [ˈli:vɪŋ] [təˈdeɪ] . "
" You're not leaving today . "
" 你是 不是 离开 今天 : "

今天你休要想走。”

[ə; eɪ][set][ɒv; əv][ˈaɪən] [bru:mz] ,
A set of iron brooms ,
一个 放 的 铁 扫帚 ,

一摆铁扫帚，

[æz; əz] [ˈɔ:dəd] , [dʒʌʊ] - [wɒz; wəz] [əˈtækt] .
As ordered , Zhao Zhiquan was attacked .
作为 订购 , 赵 - 曾是 遭到攻击 :

照定赵智全就打，

[dʒʌʊ] - [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
Zhao Zhiquan drew his sword to meet them .
赵 - 画 他的 剑 到 见面 他们 :

赵智全摆宝剑相迎，

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [i:t] [ju:st] [ðeə(r)] [ˈskɪlz] .
The two old Taoist priests each used their skills .
这 二 老的 道教 神父 每个 用过的 他们的 技能 :

两个老道各施所能，

[ðeɪ] [fʊ:t] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈstændstɪl] .
They fought to a standstill .
他们 战斗 到 一个 停顿 :

杀了个难解难分，

[ˈiːv(ə)n][ə; eɪ][ˈhiərəʊ][laɪk][dʒɪn][tʃɪŋ][wɒz; wəz][stʌnd] .

Even a hero like Jin Qing was stunned .
甚至 一个 英雄 喜欢 斤 青 曾是 目瞪口呆 .

把金清那样的英雄都看得愣了。

- [ɪz][ˈfaɪtɪŋ][wɪð][ðə; ði][dʒɪˈbɡrəfi][gəʊst] .

Mengji is fighting with the geography ghost .
- 是 斗争 和 这 地理 鬼 .

这边孟基跟地理鬼动手，

[ðə; ði][əʊld][ˈhiərəʊ][ˈeksɪkjʊːtɪd][ə; eɪ][rɪˈvɜːs][ˈbækhænd][tʃɒp] .

The old hero executed a reverse backhand chop .
这 老的 英雄 执行 一个 撤销 反手 劈 .

老英雄一个反背倒劈势，

[wɪð][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][strəʊk][hiː; hi][kliːvd][ðə; ði][dʒiːə,mænsə(r)][ˈɪntuː][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .

With a single stroke , he cleaved the geomancer into the river .
和 一个 单身的 中风 , 他 劈裂 这 地卜师 进入 这 河 .

一刀将地理鬼劈下河去。

[ðə; ði][wʌŋ]-[hɔːnd][ˈdiːmən][sɔː][ðæt][dʒaʊ][dʒiː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈɪndʒəd] .

The one - horned demon saw that Jiao Zhi and his brother were injured .
这 一 - 有角的 恶魔 锯 那 角 智 和 他的 兄弟 是 受伤 .

独角鬼见焦智兄弟受了伤，

[ə; eɪ][ˈsʌd(ə)n][ˈpænɪk][ɡrɪpt][maɪ][hɑːt] .

A sudden panic gripped my heart .
一个 突然 恐慌 紧握 我的 心 .

心中一慌，

[hiː; hi][wɒz; wəz][strʌk][ɒn][ðə; ði][left][leg][baɪ][men][dɑːz][stɪk] .

He was struck on the left leg by Meng Da's stick .
他 曾是 击 在 这 左边 腿 经过 孟 达的 戳 .

被孟达一棍打在左腿之上，

[ˈskræmblɪŋ][ænd; ənd][ˈkrɔːlɪŋ]

Scrambling and crawling
争抢 和 爬行

连滚带爬，

[dɪˈfiːtɪd][ænd; ənd][rɪˈtɜːnd][tuː; tə][ðə; ði][ʃɪp] .

Defeated and returned to the ship .
战败 和 返回 到 这 船 .

败回本船。

[ðɪs][ˈæŋɡəd][dʒɪn][tʃɪŋ][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ˈlepəd] .

This angered Jin Qing , the Water Leopard .
这 愤怒 斤 青 , 这 水 豹 .

这时恼怒了金钱水豹金清，

[peə(r)][ɒv; əv][ˈaɪən][wʊlf]-[tuːθ][ˈbreɪsləts; ˈbreɪslɪts] ,

pair of iron wolf - tooth bracelets ,
一对 的 铁 狼 - 齿 手镯 ,

一摆镔铁狼牙钏，

[ʃaʊt] :

Shout :
喊 :

大叫：

" [men] - [ɪz][ˈtraɪŋ][tuː; tə][biː; bi][tʌf] . "

" Meng Jixiu is trying to be tough . "
" 孟 - 是 尝试 到 是 艰难的 . "

“孟基休要逞强，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jɒ] . "
" **I've come to take you** . "
" 我已经 来 到 拿 你 . "

老夫前来拿你。”

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

" [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] , [juː; jɒ][hæv; həv][nəʊ][self] - [rɪ'spekt] . "
" **Jin Qing , you have no self - respect** . "
" 斤 青 , 你 有 不 自己 - 尊重 . "

“金清你太不自爱，

[wɪr] [bəʊθ] [ðɪs] [eɪdʒ] [naʊ] .
We're both this age now .
是 两个都 这 年龄 现在 .

你我都是这样年岁了，

[aɪ][eɪ 'em] ['ɒfərɪŋ] [juː; jɒ] [gʊd] [əd'vaɪs] .
I am offering you good advice .
我 是 提供 你 好的 建议 .

我乃良言相劝，

[juː; jɒ][wʊənt]['lɪs(ə)n] .
You won't listen .
你 惯于 听 .

你竟不听，

[duː; də][juː; jɒ] [θɪŋk] [aɪm][ə'freɪd][ɒv; əv][juː; jɒ] ?
Do you think I'm afraid of you ?
做 你 思考 我是 害怕的 的 你 ?

难道老夫还怕你不成？ ”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] , [dɪ'stræktɪd] [baɪ] [mən] [dʒiːz] [dɪ'strækʃn] , [juːst] [ðə; ði] [wʊlf] - [tuːθ] ['breɪslət] [tuː; tə][stæb]
Jin Qing , distracted by Meng Ji's distraction , used the wolf - tooth bracelet to stab
斤 青 , 愣 经过 孟 ji 的 分心 , 用过的 这 狼 - 齿 手镯 到 刺
[hɪm] .
him .
他 .

金清拿狼牙钏照定孟基分心就刺，

- [dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði]['sɪŋɡ(ə)] - [sɜːd] [tek'niːks] ['ɪntuː] ['dɪfrənt] [ə'prəʊtʃɪz] .
Mengji divided the single - sword techniques into different approaches .
- 分割 这 单身的 - 剑 技术 进入 不同的 方法 .

孟基把单刀门路分开，

[ðə; ði] [tuː] [men] [fʊːt] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
The two men fought each other .
这 二 男人 战斗 每个 其他 .

二人杀在一处。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ɡɒŋ] [ænd; ənd] [drʌm] ['səʊndɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Suddenly , a great gong and drum sounded from the south .
突然 , 一个 伟大的 锣 和 鼓 听起来 从 这 南 .

忽然正南金鼓大作，

[ʃaʊts] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天，

[ˈbænəz] [ˈweɪvɪŋ]
Banners waving
横幅 挥手

旌旗招展，

[ə; eɪ] [ˈfɒrɪst] [ɒv; əv] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈspiə] ,
A forest of swords and spears ,
一个 森林 的 剑 和 长矛 ,

刀枪如林，

[ˈkaʊntləs] [ˈwɔːʃɪps] [keɪm] [baɪ] .
Countless warships came by .
无数 军舰 来了 经过 .

过来了无数的战船。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Everyone was taken aback .
每个人 曾是 已采取 背 .

大家都吃了一惊，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðiːz] [ˈwɔːʃɪps] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I don't know where these warships came from .
我 不 知道 在哪里 这些 军舰 来了 从 .

不知这些战船从何处而来。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðeəz; ðəz][mɔː(r)][tuː; tə] [ðɪs] [ˈstɔːrɪ] [ðæn; ðən] [miːts] [ðə; ði] [aɪ] .
There's more to this story than meets the eye .
有 更多的 到 这 故事 比 满足 这 眼睛 .

这内中另有一段隐情。

[sɪns] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [siː] [ˈdræɡən] [ju] [ˈhwəlɒŋ] [sed] [ðæt] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [hæd; həd] [ˈfɔːlən] [ˈɪntuː]
Since the day the sea dragon Yu Hualong said that Ma Yulong had fallen into
自从 这 天 这 海 龙 于 华龙 说 那 马 玉龙 有 倒下 进入

Wolongwu .
- .

自那天闹海蛟余化龙所说马玉龙落在卧龙坞，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] , [fæn][dʒiːˈæŋ] - , [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
The old hero and his brother , Fan Jiang Aoyu , discussed the matter .
这 老的 英雄 和 他的 兄弟 , 扇子 江 - , 讨论 这 事情 .

老英雄跟兄弟翻江鳌余化虎商议，

[dɪˈtɜːmɪnd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] ,
Determined to avenge Ma Yulong ,
决定 到 报仇 马 玉龙 ,

有心要给马玉龙报仇，

[hiː; hi] [ˈfiəd] [ˈbiːɪŋ] [əˈləʊn][ænd; ənd][ˈaɪsəleɪtɪd] .
He feared being alone and isolated .
他 害怕 存在 独自的 和 孤立 .

自己又恐人单势孤，

[ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz] [ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] .
Zhongping Village has many soldiers and generals .
中平 村庄 有 许多 士兵 和 将军们 .

中平寨兵多将广，

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɒt] [wɪn] ,
If we cannot win ,
如果 我们 不能 赢 ,

倘若不能取胜，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ] [weɪst] [ɒv; əv] ['efət] ?
Wouldn't that be a waste of effort ?
不会 那 是 一个 浪费 的 努力 ?

岂不枉费心机？

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['wʌrɪd] [ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
He was worried all day long .
他 曾是 担心 全部 天 长的 .

他终日忧愁，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [let][ðə; ði][gɜːl] [nəʊ] .
I dare not let the girl know .
我 敢 不是 让 这 女孩 知道 .

也不敢叫姑娘知道，

[wɒt] [aɪ][fɪə(r)][ɪz] [ðæt] [ðə; ði][gɜːl] [wɪl] [biː; bi] ['wʌrɪd] .
What I fear is that the girl will be worried .
什么 我 害怕 是 那 这 女孩 将要 是 担心 .

怕的是姑娘忧思，

[wɒts] ['gəʊɪŋ][ɒn] [naʊ] ?
What's going on now ?
是什么 去 在 现在 ?

又出什么岔事。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [truːθ] [kʊd; kəd] [nɒt] [biː; bi] ['hɪd(ə)n] [fə'revə(r)] ?
Who would have thought that the truth could not be hidden forever ?
WHO 会 有 想法 那 这 真相 可以 不是 是 隐 永远 ?

焉想到纸里包不住火，

[ɪn][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] ,
In a day or two ,
在 一个 天 或者 二 ,

一两天的工夫，

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [ðen] [faʊnd] [aʊt] .
Yu Jinfeng then found out .
于 金峰 然后 成立 出去 .

余金凤也就知道了。

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [wɒz; wəz] ['tɔːkɪŋ] [tuː; tə] [ju] [keɪksɪə] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [ðæt] [deɪ] .
Yu Jinfeng was talking to Yu Caixia in the back that day .
于 金峰 曾是 说 到 于 彩霞 在 这 后退 那 天 .

余金凤那天正在后面同余彩霞说话，

['hɪərɪŋ] [hɪz; ɪz]['fæməli] ['tɔːkɪŋ] [ə'baʊt] [mɑː] [juː'lɒŋ] ,
Hearing his family talking about Ma Yulong ,
听力 他的 家庭 说 关于 马 玉龙 ,

听见家人谈说马玉龙之事，

[ɪts] [laɪk] [ə; eɪ] ['taʊərɪŋ] ['bɪldɪŋ] ['luːzɪŋ] [ɪts] ['fʊtɪŋ] .
It's like a towering building losing its footing .
它是 喜欢 一个 参天 建筑 输 它是 立足点 .

犹如万丈高楼失脚，

[ðə; ði] ['jæŋtʃɪ] ['rɪvəz] [rəʊps] [brəʊk] [ænd; ənd] [bəʊts] [kə'læpst] .
The Yangtze River's ropes broke and boats collapsed .
这 长江 河流的 绳索 打破 和 船 倒塌 .

扬子江断索崩舟，

[ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] ['sædnəs] [wel] [ʌp] [ɪn'saɪd] [em 'i:] .

A pang of sadness welled up inside me .
一个 疼痛 的 悲伤 井 向上 里面 我 .

心中一阵难受，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [wɒz; wəz] [ded] ,

Thinking that her husband was dead ,
思维 那 她 丈夫 曾是 死的 ,

想丈夫已死，

[wɒt] [tʃɑ:ns] [du:; də][ai][hæv; həv] [left] [tu:; tə][li:v; laɪv] ?

What chance do I have left to live ?
什么 机会 做 我 有 左边 到 居住 ?

自己还有什么活路！

[ju:; jʊ][mʌst; məst][dʒʌmp]['ɪntu:] - .

You must jump into Wolongwu .
你 必须 跳 进入 - .

定要跳卧龙坞，

[ʃi:; ʃɪ] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] [seɪm] [pleɪs] [æz; əz][hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .

She died in the same place as her husband .
她 死亡 在 这 相同的 地方 作为 她 丈夫 .

与丈夫死在一处。

['fɔ:tʃənətli] , [ju] [kerksi:ə][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [ɑ:nt] [pə'sweɪdɪd] [ðem; ðəm] ['ɜ:nɪstli] .

Fortunately , Yu Caixia and her aunt persuaded them earnestly .
幸运的是 , 于 彩霞 和 她 阿姨 被说服 他们 切实 .

幸有余彩霞和她婶母苦苦相劝，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][daɪ] ,

Even if you die ,
甚至 如果 你 死 ,

“你就是死了，

[səʊ] [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?

So what should we do ?
所以 什么 应该 我们 做 ?

又该怎么样呢？

[ðeɪ] [hæd; həd][tu:; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðeə(r)]['ʌŋk(ə)] .

They had to come up with a plan to avenge their uncle .
他们 有 到 来 向上 和 一个 计划 到 报仇 他们的 叔叔 .

总要想主意给姑老爷报仇。”

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [ə'gri:d] .

Yu Jinfeng thought about it and agreed .
于 金峰 想法 关于 它 和 同意 .

余金凤一想也是，

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [sed] [tu:; tə] [ju] [hwalɔŋ] :

Then he came to the front and said to Yu Hualong :
然后 他 来了 到 这 正面 和 说 到 于 华龙 :

这才来到前面见余化龙说：

" [sɪns] ['fɑ:ðə(r)][hæz; həz] [brɪ'trəʊðd] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə] [lɔ:d] [mɑ:][fɔ:(r); fə(r)][laɪf] . . . "

" Since Father has betrothed his daughter to Lord Ma for life . . . "
" 自从 父亲 有 未婚妻 他的 女儿 到 主 马 为了 生活 . . . "

“爹爹既然把女儿终身许配马大人，

[wiː wi] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈsiəriːz][ɒv; əv] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒ] .
We now have a series of fortified villages .
我们 现在 有 一个 系列 的 强化 村庄 .
咱们现在连环寨，

[lɔːd] [mɑː][daɪd][ɪn] - .
Lord Ma died in Wolongwu .
主 马 死亡 在 - .
马大人死在卧龙坞，

[waɪ] [dɪd][ˈfɑːðə(r)][nɒt][ɑːsk] ?
Why did Father not ask ?
为什么 做过 父亲 不是 问 ?
爹爹为何置之不问，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈθɪŋkɪŋ] ?
What are you thinking ?
什么 是 你 思维 ?
这是什么心思呢？ ”

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
余化龙说：

" [aɪ] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l] [brɪˈfɔː(r)] . "
" I discussed it with your uncle before . "
" 我 讨论 它 和 你的 叔叔 前 . "
“我前者跟你叔父商议，

[ɪnˈtendɪŋ] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɜː(r); hə(r)][ˈʌŋk(ə)l] ,
Intending to avenge her uncle ,
意图 到 报仇 她 叔叔 ,
打算给姑老爷报仇，

[aɪm] [əˈfreɪd] [aɪm][ɔːl] [əˈləʊn][ænd; ənd] [aʊtˈnʌmbəd] .
I'm afraid I'm all alone and outnumbered .
我是 害怕的 我是 全部 独自的 和 寡不敌众 .
只怕人单势孤，

[brɪˈsaɪdʒ] , [waɪv] [biːn] [ˈneɪbəz] [wɪð] [ˈmɪstə(r)] . [dʒɪn] [tʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [jɪəz] .
Besides , we've been neighbors with Mr . Jin Qing for many years .
除了 , 我们已经 到过 邻居 和 先生 . 斤 青 为了 许多 年 .
再说咱们跟金清总是多年的老街旧邻，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɪmˈbærəsɪŋ] [tuː; tə] [luːz] [feɪs] [ˈəʊvə(r)] [ðɪs] .
It would be embarrassing to lose face over this .
它 会 是 尴尬的 到 失去 脸 超过 这 .
为这件事不好伤了面皮。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ju] [dʒɪnfɛŋ] [sed] :
Upon hearing this , Yu Jinfeng said :
之上 听力 这 , 于 金峰 说 :
余金凤听了就说：

[ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][əˈfreɪd][ɒv; əv] [ˈhɜːtɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈneɪbəz] .
Father was afraid of hurting the neighbors .
父亲 曾是 害怕的 的 受伤 这 邻居 .
“爹爹怕伤邻居，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] [ɪf] [ɪts] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] [fleʃ] [ænd; ənd] [blʌd] .
It doesn't matter if it's your own flesh and blood .
它 不 事情 如果它是 你的 自己的 肉 和 血 .
自己的至亲骨肉倒不要紧。

[wɒt] [wɪl] ['hæpən] [tuː; tə][ðə; ði][tʃaɪld] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][rest] [ɒv; əv][ðeə(r)][laɪf] ?
What will happen to the child for the rest of their life ?
什么 将要 发生 到 这 孩子 为了 这 休息 的 他们的 生活 ?
孩儿终身怎么办？

[ɪf] ['fɑːðə(r)] ['dʌznt] [keə(r)] ,
If Father doesn't care ,
如果 父亲 不 关心 ,

爹爹要不管，

[ðə; ði][tʃaɪld] [wɪl] [nɒt] [sə'vaɪv] ['aɪðə(r)] .
The child will not survive either .
这 孩子 将要 不是 存活 任何一个 .

孩儿也不能活了。

[ju] [hwɑlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

“余化龙说:”

[maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz][səʊ] [kən'fjuːzd] .
My daughter is so confused .
我的 女儿 是 所以 使困惑 .

女儿好糊涂，

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪm] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
It's not that I'm unwilling to take revenge .
它是 不是 那 我是 不愿意 到 拿 复仇 .

我并非不愿意报仇，

[haʊ'veə(r)] , [dʒɪn] [tʃɪŋz] ['ɪnfluəns] [wɒz; wəz] [tuː] [ɡreɪt] .
However , Jin Qing's influence was too great .
然而 , 斤 青的 影响 曾是 也 伟大的 .

只是那金清势派太大。 “

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [sed] :
Yu Jinfeng said :
于 金峰 说 :

余金凤说:

" [ɪts] [ɔː'lraɪt] . "
" **It's alright .** "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ɔːlsəʊ][sʌm; səm] [frendz] [æt; ət]['mɑːstə(r)][mɑːz] ['mænj(ə)n] .
There are also some friends at Master Ma's mansion .
那里 是 还 一些 朋友们 在 掌握 妈的 大厦 .

马大人公馆内也有些朋友，

[ðeɪ] [ɔːl] [ɡet] [ə'ləŋ] [wel] [wɪð] [hɪm] .
They all get along well with him .
他们 全部 得到 沿着 出色地 和 他 .

都跟他不错，

[ðə; ði][fɜːst] [wʌn][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['siːniə(r)] ['brʌðə(r)] , ['ɡəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] .
The first one was his senior brother , Golden - Eyed Eagle .
这 第一的 一 曾是 他的 高级的 兄弟 , 金的 - 眼睛 鹰 .

头一个就有他师兄金眼雕，

[wʌns] [juː; jʊ] [liːv] ,
Once you leave ,
一次 你 离开 ,

你老人家一去，

" ['evriwʌn] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [kʌm] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪm] . "

" **Everyone will surely come to avenge him .** "

" 每个人 将要 一定 来 到 报仇 他 . "

众人必来给他报仇。”

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :

Yu Hualong said :

于 华龙 说 :

余化龙说:

" [aɪ][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] . "

" **I have to go .** "

" 我 有 到 去 . "

“我去是得去的，

[ʌðəwaɪz] , ['pi:p(ə)l] [wɪl] [θɪŋk] . . .

Otherwise , people will think . . .

否则 , 人们 将要 思考 . . .

不然叫人家想着，

[aɪ][eɪ 'em] [rɪ'leɪtɪd] [tu:; tə] [bɔ:d] [mɑ:][baɪ] [blʌd] .

I am related to Lord Ma by blood .

我 是 有关的 到 主 马 经过 血 .

我跟马大人骨肉至亲，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi][ɪg'no:(r)][aɪ 'ti:] ?

How can we ignore it ?

如何 能 我们 忽略 它 ?

怎能不管。

['dɔ:tə(r)] ,

daughter ,

女儿 ,

女儿，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] .

You can rest assured .

你 能 休息 保证 .

你只管放心，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['mæn(ə)n] [naʊ] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ɔ:l][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] .

I will go to the mansion now to invite all the officers .

我 将要 去 到 这 大厦 现在 到 邀请 全部 这 警官 .

我这就上公馆去约请众位差官，

[help] [em 'i:][get] [rɪ'vendʒ] .

Help me get revenge .

帮助 我 得到 复仇 .

帮着我来报仇。

['dɔ:tə(r)] , [ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .

Daughter , you can go to the back .

女儿 , 你 能 去 到 这 后退 .

女儿你到后面去吧，

[daʊnt] [rʌʃ] .

Don't rush .

不 匆忙 .

不要着急，

['nevə(r)] [ə'tempt] ['su:ɪsaɪd] .

Never attempt suicide .

绝不 试图 自杀 .

千万不可自寻短见，

[æʔ; ət][maɪ][eɪdʒ] . . .
At my age . . .
在 我的 年龄 . . .

老夫这把年纪，

[aɪm] ['kaʊntɪŋ] [ɒn][juː; jʊ] .
I'm counting on you .
我是 计数 在 你 .

指望你一个，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .
You are going to die .
你 是 去 到 死 .

你要一死，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [əʊld][mæn][duː; də] ?
What should this old man do ?
什么 应该 这 老的 男人 做 ?

老夫该当如何？ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[bəʊθ][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] [[ed] [tɪəz] .
Both father and daughter shed tears .
两个都 父亲 和 女儿 棚 眼泪 .

父女都落下泪来，

[ɪts] [ˈtruːli][ˈtrædʒɪk] .
It's truly tragic .
它是 真的 悲惨 .

甚为可惨。

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [əˈrɪdʒənəli] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈeldəli] [ˈfɑːðə(r)] [ˈdiəli] .
Yu jinfeng originally loved her elderly father dearly .
于 金峰 起初 喜爱 她 老年 父亲 亲爱的 .

余金凤本来疼爱父亲年迈。

[ˈhelpləs] [ænd; ənd][əˈləʊn] ,
Helpless and alone ,
无助 和 独自的 ,

无依无靠，

[ʃiː; ʃɪ][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] .
She also wanted to avenge her husband .
她 还 通缉 到 报仇 她 丈夫 .

又想着给丈夫报仇，

[ðɪs] [ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ] [dɪˈlemə] .
This is truly a dilemma .
这 是 真的 一个 困境 .

真是进退两难，

[maɪ] [hɑːt] [ɪz] [ˈbiːɪŋ] [tɔːn] [əˈpɑːt] .
My heart is being torn apart .
我的 心 是 存在 撕裂 除 .

心如刀剜，

[rɪˈlʌktəntli] , [ðeɪ] [went] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [bæk] .
Reluctantly , they went back to the back .
勉强 , 他们 去 后退 到 这 后退 .

无奈回到后面去了。

[jʊ] [hwalɔŋ] [ðən] [dɪ'skʌst] [ˌaɪ 'ti:] [wɪð] [ju] - .
Yu Hualong then discussed it with Yu Huahu .
于 华龙 然后 讨论 它 和 于 - .

余化龙便跟余化虎商议，

[send] [jɔ:(r); jə(r)] [men] [tu:; tə] [prɪ'peə(r)] [faɪv] [boʊts] .
Send your men to prepare five boats .
发送 你的 男人 到 准备 五 船 .

派手下人预备五只船，

[wɪð] [ju] [dɛfu:] ,
With Yu Defu ,
和 于 德福 ,

带着余得福、

[ju] - ,
Yu Deshou ,
于 - ,

余得寿、

[ju] [tʃi:'æŋ] ,
Yu Qiang ,
于 强 ,

余强、

[ju] [mɛŋ] [went] [ə'lɔŋ] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Yu Meng went along with them .
于 孟 去 沿着 和 他们 .

余猛一同前去。

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [ɪn'vaɪt] [ɔ:l] [ðə; ði] ['bɪfɪsəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [hɪə(r)] . . .
If we could invite all the officers from the mansion here . . .
如果 我们 可以 邀请 全部 这 警官 从 这 大厦 这里 . . .

如能从公馆把众位差官请来，

[ju] - [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə] ['gæðə(r)] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Yu Huahu was ordered to gather his troops .
于 - 曾是 订购 到 收集 他的 军队 .

叫余化虎调齐了兵，

[prə'vaɪd] ['bækʌp] .
Provide backup .
提供 备份 .

给打接应。

[ðə; ði] [ə'saɪnmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] ['hɪərəʊ] [hæz; həz] [bi:n] [kəm'plɪtɪd] .
The assignment of the old hero has been completed .
这 任务 的 这 老的 英雄 有 到过 完全的 .

老英雄分派停妥，

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [rɪ'pɔ:tɪd] [bæk] :
His subordinates reported back :
他的 下属 据报道 后退 :

少时手下人回禀：

" [ðə; ði] [ʃɪp] [ɪz] ['redi] . "
" The ship is ready . "
" 这 船 是 准备好 . "

“船已齐备。”

[ˈəʊnli] [ðən] [dɪd] [ju] [hwalɔŋ] [li:d] [ju] [dɛfu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [θri:] [aʊt] [ɒv; əv] - .
Only then did Yu Hualong lead Yu Defu and the other three out of Yujiapo .
仅有的 然后 做过 于 华龙 带领 于 德福 和 这 其他 三 出去 的 - .

余化龙这才带着余得福等四人出了余家坡，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] - [wei] [ɪntə'sekʃn] .
They rushed straight to the four - way intersection .
他们 匆忙 直的 到 这 四 - 方式 路口 .
他们径直奔向四道套口。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːf] ['gaːdɪŋ] [ðə; ði][pɑːs] ,
The village chief guarding the pass ,
这 村庄 首席 守护 这 经过 ,
把守套口的寨主，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][əʊld] ['tʃiːftən] [ɒv; əv] - ,
Knowing that he was the old chieftain of Yujiapo ,
会心 那 他 曾是 这 老的 头目 的 - ,
知道是余家坡的老寨主，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə][stɒp] [ðem; ðəm] .
They didn't dare to stop them .
他们 没有 敢 到 停止 他们 .
他们也不敢阻拦。

[ðiːz] [faɪv] [bəʊts] [rɪ'viːld] [fɔː(r)] [tʌ'æpɒɔːz] .
These five boats revealed four trapdoors .
这些 五 船 揭晓 四 活板门 .
这五只船展眼出了四道套口，

['drɪftɪŋ] [laɪk] [ðə; ði] [wɪnd] .
Drifting like the wind .
漂流 喜欢 这 风 .
飘荡如飞。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] .
The old hero was anxious .
这 老的 英雄 曾是 焦虑的 .
老英雄心急似箭，

[ɜːdʒ] [ðə; ði] ['seɪləz] [tuː; tə] [rəʊ] [ðə; ði] [bəʊt] ['kwɪkli] !
Urge the sailors to row the boat quickly !
敦促 这 水手们 到 排 这 船 迅速地 !
催水手赶紧撑船，

[wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][get][tuː; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [raɪt] [ə'weɪ] .
wish I could get to the mansion right away .
希望 我 可以 得到 到 这 大厦 正确的 离开 .
恨不能一时就到公馆。

[ðə; ði] [bəʊt] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [taʊn] .
The boat arrived at Shatou Town .
这 船 到达的 在 - 镇 .
船到沙头镇，

[ju] [hwalɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði][fɔː(r)] [ju] ['brʌðəz] , [ɪn'kluːdɪŋ] [ju] [dɛfuː] , [tuː; tə] [weɪt] [ðeə(r)] .
Yu Hualong instructed the four Yu brothers , including Yu Defu , to wait there .
于 华龙 指示 这 四 于 兄弟 , 包括 于 德福 , 到 等待 那里 .
余化龙吩咐余得福兄弟四人在此等待。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [riːtʃt] [ðə; ði] [ɔː(r)] .
The old hero reached the shore .
这 老的 英雄 达到 这 支撑 .
老英雄上了岸，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ɒv; əv] [kɪŋjæn] ['priːfektʃə(r)] .
They rushed straight towards the east gate of Qingyang Prefecture .
他们 匆忙 直的 向 这 东方 门 的 庆阳 州 .
一直扑奔庆阳府东门，

[hi:; hi] [wəd] [ə'prəʊtʃ] ['eniwʌn] [hi:; hi] [met] [ænd; ənd][ɑ:sk][ðem; ðəm] [ə'baʊt] [,ai 'ti:] .
He would approach anyone he met and ask them about it .
他 会 方法 任何人 他 遇见 和 问 他们 关于 它 .

逢人便上前打听。

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
He arrived at the entrance of the mansion .
他 到达的 在 这 入口 的 这 大厦 .

他来到公馆门口，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [kʊd; kəd] ['sʌmwʌn] [pli:z] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] ? "
" Could someone please go in and report this ? "
" 可以 某人 请 去 在 和 报告 这 ? "

“烦劳哪位进去回禀一声，

[ai][,eɪ 'em] [ju] [hwʌlɒŋ] [frɒm; frəm] - , - .
I am Yu Hualong from Yujiapo , Lianhuanzhai .
我 是 于 华龙 从 - , - .

我乃连环寨余家坡的余化龙，

[ai] [wɪʃ] [tu:; tə] [si:] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] .
I wish to see all the officers .
我 希望 到 看 全部 这 警官 .

要见众位差官，

" [ɪts] ['ɜ:dʒənt] . "
" It's urgent . "
" 它是 紧迫的 . "

有要紧事。”

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɒnstəbl] :
According to the constable :
根据 到 这 警官 :

听差人说：

" [ju:; jʊ][[æɪ; ʃəl] [weɪt] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" You shall wait here for now . "
" 你 将 等待 这里 为了 现在 . "

“你暂且在此等候，

[ai] [went] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
I went in to report .
我 去 在 到 报告 .

我就进去回禀。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [ðə; ði]
At this moment , the Golden Eyed Eagle and his group were discussing the
在 这 片刻 , 这 金的 - 眼睛 鹰 和 他的 团体 是 讨论 这
[ˈmætə(r)][æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
matter at the mansion .
事情 在 这 大厦 .

此时金眼雕众人正在公馆纷纷议论，

[zɛŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [went] [tu:; tə] - .
Zeng Tianshou and others went to Yujiapo .
曾 - 和 其他的 去 到 - .

曾天寿等人上余家坡，

[fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] , [ðeə(r)][hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [nju:z] .
For some reason , there has been no news .
为了 一些 原因 , 那里 有 到过 不 消息 .
不知何故也没见音信。

[waɪl] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,
正在说话之间，

[ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] .
The messenger came in and reported .
这 信使 来了 在 和 据报道 .
听差人进来回禀，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [ju] [hwɔlɒŋ] [frɒm; frəm] - [hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] .
It was said that Yu Hualong from Yujiapo had come from outside .
它 曾是 说 那 于 华龙 从 - 有 来 从 外部 .
说外面有余家坡的余化龙前来，

[aɪ] [waɪ] [tu:; tə] [si:] [ɔ:l][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] .
I wish to see all the officials .
我 希望 到 看 全部 这 官员 .
要见众位差官老爷。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðæt] [ju] [hwɔlɒŋ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon hearing that Yu Hualong had arrived ,
之上 听力 那 于 华龙 有 到达的 ,
众人一听余化龙来了，

[aɪ][eɪ'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .
甚是喜悦，

[ðei] ['hʌrɪd] [aʊt][tu:; tə] ['eskɔ:t] [hɪm][ɪntu:] [ðə; ði] ['gɑ:dhaʊs] .
They hurried out to escort him into the guardhouse .
他们 慌忙 出去 到 护送 他 进入 这 岗哨 .
赶忙出来接进护卫所，

[ðei] ['gri:tɪd] [i:tʃ] [ʌðə(r)] [pə'laɪtli] .
They greeted each other politely .
他们 问候 每个 其他 礼貌地 .
彼此见礼。

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:ləsəʊ] [ðəʊz] [aɪ] ['hævnt] [met] [jet] .
There are also those I haven't met yet .
那里 是 还 那些 我 还没有 遇见 然而 .
还有未见过面的，

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkɔŋ] [ɪntrə'dju:st] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Deng Feixiong introduced them all .
邓 飞雄 介绍 他们 全部 .
邓飞雄都给引见了。

[ju] [hwɔlɒŋ] [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Yu Hualong took his seat .
于 华龙 采取 他的 座位 .
余化龙落了座，

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :
金眼雕说：

[zɛŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔ:(r)] [kəm'pænjənz] [went] [ʌp][tu:; tə] - .
Zeng Tianshou and his four companions went up to Yujiapo .
曾 和 他的 四 同伴 去 向上 到 - .

“曾天寿他们五个人上余家坡，

[ju:; jʊ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ?
You saw it ?
你 锯 它 ?

你见着了？ ”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [aɪ][dɪd(ə)nt] [si:] [hɪm] . "
" I didn't see him . "
" 我 没有 看 他 : "

“我没见着。”

[ðə; ði][gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [ɑ:skt] [ə'gen] :
The golden - eyed eagle asked again :
这 金的 - 眼睛 鹰 问 再次 :

金眼雕又问：

" [əʊld][hɪərəʊ] , "
" Old hero , "
" 老的 英雄 , "

“老英雄，

[maɪ][dʒu:niə(r)] [ə'prentɪs] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [went] [tu:; tə] - ['vɪlɪdʒ] .
My junior apprentice , Ma Yulong , went to Lianhuan Village .
我的 初级 学徒 , 马 玉龙 , 去 到 - 村庄 :

我师弟马玉龙到连环寨，

[bʌt; bət][ɪz][hi:; hi] ['ri:əli] [ded] ?
But is he really dead ?
但 是 他 真的 死的 ?

可是真的死了？ ”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [hi:z] ['ri:əli] [ded] . "
" He's really dead . "
" 他是 真的 死的 : "

“真死了。

[aɪ][dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wen] [aɪ] [went] .
I didn't know when I went .
我 没有 知道 什么时候 我 去 :

去的时候我不知道，

[hi:; hi] [fel] ['ɪntu:] - .
He fell into Wolongwu .
他 跌倒 进入 - .

他掉在卧龙坞，

[f'əʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [rɪ'si:v] [ðə; ði][l'etə(r)] .
Only then did I receive the letter .
仅有的 然后 做过 我 收到 这 信 :

我才得着信。”

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [ðen] [təʊld][hɪm] [wɒt] [hi:: hi] [nju:] .
The old hero then told him what he knew .
这 老的 英雄 然后 讲述 他 什么 他 知道 :

老英雄就把所知道的事，

[hi:: hi] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [ðɪs] [tu:: tə] [ˈevriwʌn] :
He then explained this to everyone :
他 然后 解释 这 到 每个人 :

如此如彼向众人一说：

" [naʊ] [ai][ɑ:sk][ju:: jʊ][ɔ:l][tu:: tə][help][em 'i:] [əˈvendʒ] [bɔ:d] [ma:] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] . "
" Now I ask you all to help me avenge Lord Ma at Lianhuan Village . "
" 现在 我 问 你 全部 到 帮助 我 报仇 主 马 在 - 村庄 . "

“现在我来请诸位帮我去连环寨给马大人报仇，

[ɔ:l][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ai][eɪ 'em] [əˈləʊn] [ænd; ənd][ˈaɪsələɪtɪd] .
All because I am alone and isolated .
全部 因为 我 是 独自的 和 孤立 :

皆因我人单势孤，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [hæz; həz] [tu:] [ˈmeni] [ˈkrəʊni:z] .
Jin Qing has too many cronies .
斤 青 有 也 许多 亲信 :

金清的党羽太多，

[ai][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ˈeni] [ɒv; əv][ju:: jʊ] [wʊd] [bi:: bi] [ˈwɪlɪŋ] [tu:: tə] [lend] [em 'i:][ə; eɪ][hænd] ?
I wonder if any of you would be willing to lend me a hand ?
我 想知道 如果 任何 的 你 会 是 愿意的 到 借 我 一个 手 ?

不知哪几位肯去助我一臂之力？ ”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪm] [əˈbaʊt] [tu:: tə] [əˈvendʒ] [maɪ][ˈdʒu:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] . "
" I'm about to avenge my junior brother . "
" 我是 关于 到 报仇 我的 初级 兄弟 . "

“我正要给师弟报仇。”

[ɛl,ɑɪˈju:] [jʌŋ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:: tə] [əˈvendʒ] [hɜ:(r); hə(r)] [sʌŋ] - [ɪn] - [bɔ:] .
Liu Yun also wanted to avenge her son - in - law .
刘 云 还 通缉 到 报仇 她 儿子 - 在 - 法律 :

刘云也要去给姑爷报仇。

[ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd] [du:: də][ðeə(r)] [best] [ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [frendz] .
Everyone should do their best in making friends .
每个人 应该 做 他们的 最好的 在 制作 朋友们 :

众人都要尽其交友之道。

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkɔŋ] , [ðə; ði] [ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)] , [sed] :
Deng Feixiong , the lone ranger , said :
邓 飞雄 , 这 孤独 游侠 , 说 :

千里独行侠邓飞雄说：

" [nɒt] [ˈevriwʌn] [ni:dʒ] [tu:: tə][gəʊ] . "
" Not everyone needs to go . "
" 不是 每个人 需求 到 去 . "

“不必都去，

[ðə; ði][ˈmæŋʃ(ə)n][ˈɔ:lsəʊ] [ni:dʒ] [tu:: tə][hæv; həv] [ˈpi:p(ə)l] [tu:: tə] [prəˈtekt] [ðə; ði][ˈædʌlts] .
The mansion also needs to have people to protect the adults .
这 大厦 还 需求 到 有 人们 到 保护 这 成年人 :

公馆也得留人保护大人。

[aɪ][hæv; həv] [tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
I have two hundred soldiers .
我 有 二 百 士 兵 。

我有二百子弟兵，

[lɔ:d] [mɑ:][hæz; həz] [tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
Lord Ma has two hundred soldiers .
主 马 有 二 百 士 兵 。

马大人有二百子弟兵，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][bi:; bi] [kɔ:ld] [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['hɪərəʊz][pʊ; əv][ðə; ði][wu:]
It can be called the Golden - Eyed Eagle and the Three Heroes of the Wu
它 能 是 称为 这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 英雄 的 这 吴
Family .
家庭 。

可叫金眼雕同伍氏三雄、

[kju:] -
Qiu Mingyue
邱 -

邱明月、

[ɛl,ai'ju:] [jʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] ['tʃeɪsə(r)]
Liu Yun , the Wind Chaser
刘 云 , 这 风 追逐者

追风侠刘云、

" [ɛl,ai'ju:] - , [ðə; ði] [rest] [pʊ; əv][ju: 'es] [waɪ] ['fɒləʊ] [əʊld]['hɪərəʊ] [ju] . "
" Liu Tianxiong , the rest of us will follow Old Hero Yu . "
" 刘 - , 这 休息 的 我们 将要 跟随 老的 英雄 于 。 "
刘天雄咱们几个跟着余老英雄去。”

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 。

余化龙说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 。

“好，

[aɪ] [brɔ:t] [faɪv] [bəʊts] [frɒm; frəm] [həʊm] .
I brought five boats from home .
我 带来 五 船 从 家 。

我由家里带出五只船，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['kʌrəntli] [ləʊ'keɪtɪd][ɪn] - [taʊn] .
It is currently located in Shatou Town .
它 是 现在 位于 在 - 镇 。

现靠在沙头镇。”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 。

大众说：

" [ðæt] [wʊd] [bi:; bi]['i:v(ə)n]['betə(r)] . "
" That would be even better . "
" 那 会 是 甚至 更好的 。

“那更好了。”

[ˈevriwʌn] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [əˈɡri:d] .
Everyone discussed and agreed .
每个人 讨论 和 同意 .

众人商议好了，

[ˈevriwʌn] [ɪˈmi:diətli] [pækt] [ʌp] .
Everyone immediately packed up .
每个人 立即地 包装 向上 .

立刻各自收拾，

[brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈwepənz] .
Bring your weapons .
带来 你的 武器 .

带好兵刃。

[di:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)] , [sent] [men] [tu:; tə] [ˈgæðə(r)] [fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [men]
Deng Feixiong , the lone ranger , sent men to gather four hundred of his men
邓 飞雄 , 这 孤独 游侠 , 发送 男人 到 收集 四 百 的 他的 男人
.
:
.

千里独行侠邓飞雄打发人去把四百子弟兵调齐。

[ju] [hwalɔŋ] [ˈɔ:dəd] [ði:z] [fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [men] [tu:; tə] [haɪd] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkæbinz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv] [ʃɪps] .
Yu Hualong ordered these four hundred men to hide in the cabins of the five ships .
于 华龙 订购 这些 四 百 男人 到 隐藏 在 这 小木屋 的 这 五 船舶 .

余化龙叫这四百人都暗藏在五只船的船舱里，

[ðə; ði] [flæg] [ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [ˈplɑ:ntɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The flag of Yujiapo was planted outside .
这 旗帜 的 - 曾是 已种植 外部 .

外面插上余家坡的旗子，

[ðeɪ] [krɒst] [ˈɪntu:][ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
They crossed into the Lianhuan Village .
他们 交叉 进入 这 - 村庄 .

渡进连环寨去。

[ðə; ði] [ɡru:p] [dɪˈskʌst] :
The group discussed :
这 团体 讨论 :

众人商议：

[æt; ət] [ˈmɪdnait] , [hi:; hi] [kɔ:ld] [aʊt] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] - [heəd] , [waɪt] - [ˈbiədɪd] [ʃen] [ku:i:] .
At midnight , he called out to the silver - haired , white - bearded Sheng Kui .
在 午夜 , 他 称为 出去 到 这 银 - 头发 , 白色的 - 留着胡子的 盛 奎 .

三更天叫银头皓首胜奎、

[ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwa:] , [ðə; ði] [ˈʃɑ:pʃu:tə(r)]
Qian Wenhua , the sharpshooter
钱 文化 , 这 神枪手

神枪太保钱文华、

[ˈlɪt(ə)l] [dʒeɪd] [ˈtaɪɡə(r)] [li:] [ləʊ]
Little Jade Tiger Li Lao
小的 玉 老虎 李 老挝

小玉虎李劳、

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɒdədʒi] [wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [baɪ] [gwɑ:n] [baʊ] [tu:; tə] [kəˈmɑ:nd] [tu:ˈtu:] , - [ˈləʊk(ə)] [ˈsɪti]
The child prodigy was appointed by Guan Bao to command 2 , 000 local city
这 孩子 神童 曾是 任命 经过 关 包 到 命令 2 , - 当地的 城市
[ˈgærɪsn] [tru:ps] .
garrison troops .
驻军 军队 .

小神童官保调本地城守营官兵二千，

[gəʊ] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Go and attack the Lianhuan Village .
去 和 攻击 这 - 村庄 .
去攻打连环寨，
[ðeɪ] [kəʊˈɒpəreɪtɪd] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] .
They cooperated from within and without .
他们 合作 从 之内 和 没有 .
里应外合。

[wʌns] [ðə; ði] [əˈgri:mənt] [wɒz; wəz] [ri:tʃt] ,
Once the agreement was reached ,
一次 这 协议 曾是 达到 ,
商议妥当，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ju] [hwaɪlɒŋ] [li:d] [ðə; ði] [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [aʊt] [ɒv; əv]
Only then did Yu Hualong lead the Golden - Eyed Eagle and the others out of
仅有的 然后 做过 于 华龙 带领 这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 其他的 出去 的
[kɪŋjæŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
Qingyang Prefecture .
庆阳 州 .

余化龙这才带领金眼雕等人出了庆阳府，

[gəʊ] [ænd; ənd] [əˈtæk] [ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Go and attack the Lianhuan Village .
去 和 攻击 这 - 村庄 .
前去攻打连环寨，

[tu:; tə] [əˈvendʒ] [ma:] [ju:ˈlɒŋ] .
To avenge Ma Yulong .
到 报仇 马 玉龙 .
替马玉龙报仇雪恨。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ju] - [ˈmænʃ(ə)n] [ˈməʊbilaɪz] [tru:ps] ; [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ˈsækrɪfaɪsɪz] [hɪmˈself]
Chapter 255 : Yu Hualong's Mansion Mobilizes Troops ; Golden - Eyed Eagle Sacrifices Himself
章 - : 于 - 大厦 动员 军队 ; 金的 - 眼睛 鹰 牺牲 他本人
[fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈvendʒ]
for Revenge
为了 复仇

第二五五回 余化龙公馆调兵 金眼雕舍死报仇

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [si:] [ˈdrægən] [ju] [hwaɪlɒŋ] [trænsˈfɔ:md] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈdrægən] .
It is said that the sea dragon Yu Hualong transformed into a dragon .
它 是 说 那 这 海 龙 于 华龙 转变 进入 一个 龙 .
话说闹海蛟余化龙，

[ɛl,aiʃu:] [jʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] [tʃeɪsə(r)] , [wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Liu Yun , the Wind Chaser , was invited from inside the mansion .
刘 云 , 这 风 追逐者 , 曾是 受邀 从 里面 这 大厦 .
由公馆之内请了追风侠刘云、

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [kju:] [tʃeŋ]
Golden - eyed Eagle Qiu Cheng
金的 - 眼睛 鹰 邱 程
金眼雕邱成、

[ˈsmɑɪlɪŋ] [ˈtaɪgə(r)][kju:] -
Smiling Tiger Qiu Mingyue
微笑 老虎 邱 -
笑面虎邱明月、

[ðə; ði][wu:] [ˈfæmɪlɪz] [θri:] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd][diːˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] ,
The Wu family's three brothers and Deng Feixiong ,
这 吴 家庭的 三 兄弟 和 邓 飞雄 ,
伍氏三雄和邓飞雄，

[ði:z] [eɪt] [men] [led] [fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .
These eight men led four hundred soldiers .
这些 八 男人 引领 四 百 士兵 .
这八个人带着子弟兵四百名，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [faɪv] [bəʊts] .
They were divided into five boats .
他们 是 分割 进入 五 船 .
分在五只船上。

[ɪn'saɪd][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] ,
Inside the mansion ,
里面 这 大厦 ,
公馆之内，

[ʃeŋ] [ku:i:] [hæz; həz] [met] [wɪð] [ðə; ði] [lɔ:d] .
Sheng Kui has met with the lord .
盛 奎 有 遇见 和 这 主 .
胜奎见过了大人，

[tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsɪtɪz] [ˈgæərɪsn] [wɜ:(r); wə(r)] [trænsˈfə:d] .
Two thousand officers and soldiers from the city's garrison were transferred .
二 千 警官 和 士兵 从 这 城市的 驻军 是 转移 .
去调城守营的两千官兵。

[ˈtʃɪˈræn][wenˈhwa:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] [tɒŋ] -
Qian Wenhua and his son Tong Shengkui
钱 文化 和 他的 儿子 童 -
钱文华父子同胜奎、

[ʃeŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,
胜官保、

[li:] [fæŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [fɔ:(r)]
Li Fang and the other four
李 方 和 这 其他 四
李芳这五个人，

[ten] [səˈvɪliən] [bəʊts] [wɜ:(r); wə(r)][ˈhaɪəd] .
Ten civilian boats were hired .
十 平民 船 是 雇用 .
雇了十只民船，

[ˈæŋkəd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] ,
Anchored outside the Lianhuan Village ,
锚定 外部 这 - 村庄 ,

泊于连环寨外，

[dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈklærɪən] [kɔːl] [tuː; tə][ˈfaɪə(r)] ,
Just waiting for the clarion call to fire ,
只是 等待 为了 这 号角 称呼 到 火 ,

只等号炮一响，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [kənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm][tuː; tə] [kəʊˈpəreɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd]
It was convenient for them to cooperate from the inside and

它 曾是 方便的 为了 他们 到 合作 从 这 里面 和

[ˌaʊtˈsaɪd] .

outside .

外部 .

便里应外合，

[hed] [tuː; tə][ðə; ði][ˈbrəʊkən] [ˈvɪlɪdʒ] .

Head to the broken village .

头 到 这 破碎的 村庄 .

前去破寨。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ju] [hwaɪlɒŋ] , [ðə; ði] [siː] [ˈmɒnstə(r)] , [huː] [led] [ðɪːz] [ˈhɪərəʊz] . . .

Now , let's talk about Yu Hualong , the sea monster , who led these heroes . . .

现在 , 我们来吧 讲话 关于 于 华龙 , 这 海 怪物 , WHO 引领 这些 英雄 . . .

且说闹海蛟余化龙带着这几位英雄，

[faɪv] [ˈwɔːʃɪps] [wɜː(r); wə(r)][ɒn] [bɔːd] .

Five warships were on board .

五 军舰 是 在 木板 .

坐着五只兵船，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [pɑːs] .

We arrived at the first pass .

我们 到达的 在 这 第一的 经过 .

到了头道套口。

[ˈsəʊldʒəz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [flʌd] - [prəʊn] [ˈeəriə]

Soldiers guarding the flood - prone area

士兵 守护 这 洪水 - 易于 区域

防守汛地的喽兵，

[ðeɪ] [ˈnəʊtɪst] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [wɜː(r); wə(r)] [ˈspiːkɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfrənt] [ˈlæŋɡwɪdʒ] .

They noticed the people on the boat were speaking in a different language .

他们 注意到 这 人们 在 这 船 是 请讲 在 一个 不同的 语言 .

看见船上之人的语音不对，

[streɪndʒ] [ænd; ənd] [səˈspɪʃəs] [əˈpiərəns]

Strange and suspicious appearance

奇怪的 和 可疑的 外貌

面生可疑，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ræn][ˈɪntuː][ðə; ði] [frʌnt] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][eɪtʃuː][ŋjuː] .

He quickly ran into the front village to report to Hu Niu .

他 迅速地 跑 进入 这 正面 村庄 到 报告 到 胡 牛 .

赶紧跑进前寨禀报胡牛。

[eɪtʃu:] [nju:] [hæd; həd] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [frəm; frəm] [ðə; ði] [əʊld] ['tʃi:ftən] [ɒv; əv] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ]
Hu Niu had received a message from the old chieftain of Zhongping Village .
胡 牛 有 已收到 一个 信息 从 这 老的 头目 的 中平 村庄
[ðæt] ['mɔ:nɪŋ] .
that morning .
那 早晨 .

胡牛在早晨已得了中平寨老寨主传谕，

[ɔ:l] ['fɔ:ti] - [eɪt] ['vɪlɪdʒ] [mʌst; məst] [fɜ:st] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
All forty - eight villages must first report to Zhongping Village .
全部 四十 - 八 村庄 必须 第一的 报告 到 中平 村庄 .

四十八寨都须先得禀报中平寨，

['hævɪŋ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ði] [weɪst] ['təʊkən] [ænd; ənd] [kə'ma:nd] ['ærəʊ] ,
Having received the waist token and command arrow ,
拥有 已收到 这 腰部 令牌 和 命令 箭 ,
led the waist token ,
领了腰牌令箭，

['əʊnli] [ðen] [ɑ:(r); ə(r)] ['entri] [ænd; ənd] ['eksɪt] [pə'mɪtɪd] .
Only then are entry and exit permitted .
仅有的 然后 是 入口 和 出口 允许 .
only then
方准出入。

[wɪ'ðəʊt] [æn; ən] [ɪm'pɪəriəl] ['i:dɪkt]
Without an imperial edict
没有 一个 帝国 法令

如无令箭，

['eniwʌn] [hu:] ['entəz] [ɔ:(r)] [li:vz] [wɪ'ðəʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] ,
Anyone who enters or leaves without permission ,
任何人 WHO 进入 或者 树叶 没有 允许 ,
without permission
见私自出入者，

[nəʊ] ['mætə(r)] [hu:] [aɪ 'ti:] [ɪz] ,
No matter who it is ,
不 事情 WHO 它 是 ,

不论是谁，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['kwestʃənd] [eɪtʃu:] [nju:] .
They all questioned Hu Niu .
他们 全部 被质问 胡 牛 .

均拿胡牛是问。

[eɪtʃu:] [nju:] [ɪz] [ɪn] [tə'deɪ] .
Hu Niu is in Dazhai today .
胡 牛 是 在 大寨 今天 .

今天胡牛正在大寨，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
The soldiers came to report .
这 士兵 来了 到 报告 .

听喽兵来报，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [tʊk] [hɪz; ɪz] [tu:] ['hʌndrəd] ['pɜ:sən(ə)l] [gɑ:dz] .
He quickly took his two hundred personal guards .
他 迅速地 采取 他的 二 百 个人的 守卫 .

赶紧带着手下亲兵二百名，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .
They left the mountain village .
他们 左边 这 山 村庄 .

出了山寨。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] ,
Arriving at the entrance ,
抵达 在 这 入口 ,

来到套口，

[laɪn] [ʌp][ðə; ði][bəʊts] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Line up the boats in a row .
线 向上 这 船 在 一个 排 .

把船一字摆开，

['lʊkɪŋ] [ə'krɒs] ,
Looking across ,
寻找 穿过 ,

朝对面一看，

[ɔ:l] [faɪv] [bəʊts] [wɜ:(r); wə(r)] ['flaɪɪŋ] [ðə; ði][flæg][ɒv; əv] - .
All five boats were flying the flag of Yujiapo .
全部 五 船 是 飞行 这 旗帜 的 - .

那五只船都插着余家坡的旗号。

[ertʃju:][nju:] [ðen] [ɑ:skt] :
Hu Niu then asked :
胡 牛 然后 问 :

胡牛这才问道：

" [wɪtʃ] ['tʃi:ftən] [ɪz] [ɪ'skɔ:rtɪŋ] [ðə; ði][bəʊt] ? "
" Which chieftain is escorting the boat ? "
" 哪个 头目 是 护送 这 船 ? "

“哪位寨主押船？

[tə'deɪ] , [æn; ən][ɔ:də(r)][hæz; həz] [bi:n] ['ɪʃu:d] [frɒm; frəm] [ʒɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Today , an order has been issued from Zhongping Village .
今天 , 一个 命令 有 到过 发布 从 中平 村庄 .

今天有中平寨之令，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [hu:] ['entəz] [ɔ:(r)]['eksɪts; 'egzɪts] ,
Regardless of who enters or exits ,
不管 的 WHO 进入 或者 出口 ,

勿论是谁出入，

[ðeə(r)] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [saɪn] [fɔ:(r); fə(r)] - .
There has to be a sign for Zhongpingzhai .
那里 有 到 是 一个 符号 为了 - .

总得有中平寨的转牌，

[ɪf] ['eniwʌn] ['entəz] [ɔ:(r)] [li:vz] [wɪ'dəʊt] [pə'mɪʃ(ə)n]
If anyone enters or leaves without permission
如果 任何人 进入 或者 树叶 没有 允许

若有私自出入，

" [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][həʊld][,em 'i:ɪ] [ə'kaʊntəbl] . "
" You're going to hold me accountable . "
" 你是 去 到 抓住 我 问责制 . "

拿我是问。”

[ju] [hwalɔŋ] , [ðə; ði] [si:] ['mɒnstə(r)] , [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɪps] ['kæbɪn] .
Yu Hualong , the sea monster , emerged from the ship's cabin .
于 华龙 , 这 海 怪物 , 出现 从 这 船的 舱 .

闹海蛟余化龙出了船舱，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] , [hi:; hi] [sed] :
Standing at the bow of the ship , he said :
常设 在 这 弓 的 这 船 , 他 说 :

站在船头说：

" [eɪtʃjuː][njuː] ,
" Hu Niu ,
" 胡 牛 ,

“胡牛，

[aɪ][eɪ 'em][frɒm; frəm] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] .
I am from this village .
我 是 从 这 村庄 .

我是本寨的人，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stiːl] ['blɒkɪŋ] [maɪ] [wei] ?
Are you still blocking my way ?
是 你 仍然 阻塞 我的 方式 ?

你还挡我吗？

[aɪ] [went] [ðəə(r)][tuː; tə] [baɪ] [raɪs][ænd; ənd][ˈflaʊə(r)] .
I went there to buy rice and flour .
我 去 那里 到 买 米 和 面粉 .

我是采办米面去的。”

[eɪtʃjuː][njuː] [sed] :
Hu Niu said :
胡 牛 说 :

胡牛说：

" [əʊld] ['tʃiːftən] , [juː; jʊ] [meɪ] [nɒt] [nəʊ] [ðɪs] . "
" Old chieftain , you may not know this . "
" 老的 头目 , 你 可能 不是 知道 这 . "

“老寨主有所不知，

[ðə; ðɪ] ['tʃiːftənz] ['mɪlətri] [ˈɔːdərs] [wɜː(r); wə(r)] [strikt] .
The Jinzhai chieftain's military orders were strict .
这 金寨 酋长的 军队 订单 是 严格的 .

金寨主军令森严，

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪsə'beɪ] [ðə; ðɪ][ˈɔːdə(r)] ,
If you disobey the order ,
如果 你 违 这 命令 ,

若是违令，

[ðə; ðɪ] [hed] [dʒʌst][wɒʊnt] [steɪ] [ɪn] [pleɪs] .
The head just won't stay in place .
这 头 只是 惯于 停留 在 地方 .

脑袋就长不住了。

[sɪns] [juː; jʊ] ['menʃ(ə)nd] ['pɜːtʃəsɪŋ] [raɪs][ænd; ənd][ˈflaʊə(r)] . . .
Since you mentioned purchasing rice and flour . . .
自从 你 提及 购买 米 和 面粉 . . .

你既说采办米面，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [kə'mjuːnɪkeɪt] [wɪð] [ðəm; ðəm][fɜːst] .
I need to communicate with them first .
我 需要 到 交流 和 他们 第一的 .

我得先往里通信，

[wʌns] [ðə; ðɪ] [siː] [ɪn'vestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɪz] [kəm'plitɪd] . . .
Once the sea investigation is completed . . .
一次 这 海 调查 是 完全的 . . .

等海查出来查了，

[bɪ'fɔː(r)] [ju] [hwalɒŋ] [kʊd; kəd][ˈɑːnsə(r)] , " [let] [juː; jʊ][ɪn] [ə'gen] . "
Before Yu Hualong could answer , " Let you in again . "
前 于 华龙 可以 回答 , " 让 你 在 再次 . "

再放你进去余化龙尚未回答，

[di:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [ðen] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkæbɪn] .

Deng Feixiong then came out of the cabin .
邓 飞雄 然后 来了 出去 的 这 舱 ；

邓飞雄就从船舱内出来了。

[ɛrtʃu:] [nju:] [tʊk] [ə; ei] [lʊk] ,

Hu Niu took a look ,
胡 牛 采取 一个 看 ；

胡牛一瞧，

[ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [ˈʌdə(r)] [ɪn] [fraɪt] .

couldn't help but shudder in fright .
不能 帮助 但 不寒而栗 在 惊吓 ；

不禁吓得一哆嗦，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [dʒɒŋ] [ku:i:] , [ðə; ði] [ˈledʒəndri] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈʌndəwɜ:ld] .

This person looks just like Zhong Kui , the legendary judge of the underworld .
这 人 看起来 只是 喜欢 钟 奎 ， 这 传奇 法官 的 这 地狱 ；

这个人长得好似神判钟馗，

[ə; ei] [blu:] [sɪlk] [ˈhæŋkətʃɪf] [ˈkʌvəd] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] .

A blue silk handkerchief covered her head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 涵盖 她 头 ；

头上青绢帕罩头，

[ðə; ði] [skɪn] [wəz; wəz] [ˈslɑɪtli] [ˈpɜ:p(ə)l] .

The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 ；

面皮微紫，

[tu:] [lɒŋ] [ˈaɪbrəʊz]

Two long eyebrows
二 长的 眉毛

两道长寿眉，

[ə; ei][peə(r)][ɒv; əv] [braɪt] [blu:] [aɪz] ,

A pair of bright blue eyes ,
一个 一对 的 明亮的 蓝色的 眼睛 ；

一双碧眼神光照，

[ðə; ði] [nəʊz] [ɪz] [streɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [pi:ks] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] .

The nose is straight and the three peaks are beautiful .
这 鼻子 是 直的 和 这 三 高峰 是 美丽的 ；

准头端正三山俏，

[ə; ei][ˈdræɡən] [wɪð] [ə; ei] [ˈfləʊɪŋ] [biəd] ,

A dragon with a flowing beard ,
一个 龙 和 一个 流动 胡须 ；

一部虬须项下飘，

[ˈweəriŋ] [ə; ei] [ˈwestən] - [stɑɪl] [kreɪp] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,

Wearing a Western - style crepe jacket and trousers ,
穿着 一个 西 - 风格 绉 夹克 和 裤子 ；

身穿洋绉裤褂，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]

Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hi:; hi] [held] [ə; ei] [red] - [heəd] [ˈtreʒə(r)] [sɒ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

He held a red - haired treasure sword in his hand .
他 握住 一个 红色的 - 头发 宝藏 剑 在 他的 手 ；

他手拿红毛宝刀，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] —
Pointing the knife —
指向 这 刀 —

将刀一指，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [ɪnˈkredəbli] [bəʊld] .
The thief was incredibly bold .
这 贼 曾是 难以置信 大胆的 .

贼人好大胆量，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [blɒk] [ðə; ði] [ʃɪps] !
How dare they block the ships !
如何 敢 他们 堵塞 这 船舶 !

竟敢阻挡船只，

[tu:; tə] [nəʊ] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ,
To know the matter ,
到 知道 这 事情 ,

要知事务，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə] [rɪˈtri:t] .
Take this opportunity to retreat .
拿 这 机会 到 撤退 .

趁此退去，

[ɪf] [ˈi:v(ə)n] [hɑ:f][ə; eɪ] [wɜ:d] [ɒv; əv] " [nəʊ] " [ɪz] [ˈʌtə] [θru:] [klentʃt] [ti:θ] . . .
If even half a word of " no " is uttered through clenched teeth . . .
如果 甚至 一半 一个 单词 的 " 不 " 是 说出 通过 紧握 牙齿 . . .

牙缝里若说半个不字，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][ju:; jʊ] [daɪ] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˈberiəl] [pleɪs] .
I'll make sure you die without a burial place .
患病的 制作 当然 你 死 没有 一个 葬礼 地方 .

定叫你死无葬身之地。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [eɪtʃju:][nju:]
Upon hearing this , Hu Niu
之上 听力 这 , 胡 牛

“胡牛一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɜ:d] [ɪn][hænd] ,
With a single sword in hand ,
和 一个 单身的 剑 在 手 ,

单刀一摆，

[ˈstændɪŋ] [ɒn][wʌn] [leg][æ; et][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp]
Standing on one leg at the bow of the ship
常设 在 一 腿 在 这 弓 的 这 船

在船头金鸡独立，

[aɪ] [wʌnt] [tu:; tə][hæ;v; həv][ə; eɪ] [ˈʃəʊdaʊn] [wɪð] [di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] .
I want to have a showdown with Deng Feixiong .
我 想 到 有 一个 摊牌 和 邓 飞雄 .

要跟邓飞雄决一胜负。

[di:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [red] - [heəd] [naɪf] .
Deng Feixiong brandished his red - haired knife .
邓 飞雄 挥舞 他的 红色的 - 头发 刀 .

邓飞雄一摆红毛刀，

[hi:; hi] [græbd] [ðə; ði] [θi:f] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] .
He grabbed the thief and chopped him off .
他 抓住 这 贼 和 切碎 他 离开 .

照贼人搂头就剁。

[ɛɪtʃu:] [nju:] [sɔ:] [ðə; ði] [flæʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪf] ,
Hu Niu saw the flash of the knife ,
胡 牛 锯 这 闪光 的 这 刀 ,

胡牛见刀光闪烁，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [mi:t] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
They dared not meet him with a knife .
他们 敢于 不是 见面 他 和 一个 刀 .

不敢用刀相迎，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [mu:vɪd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
He quickly moved to the side .
他 迅速地 已搬 到 这 边 .

就往旁边一闪。

[ði:z] [tu:] [ju:st] [ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [əˈbɪlətɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈfʊlɪst] .
These two used their respective abilities to the fullest .
这些 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .

这两人各施所能，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈʃaʊtɪd] [ɪnˈkʌrɪdʒmənt] [ænd; ənd] [tʃɪəd] [ðem; ðəm][ɒn] .
The soldiers shouted encouragement and cheered them on .
这 士兵 喊叫 鼓励 和 欢呼 他们 在 .

喽兵喊杀助威，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsekənd] [raʊnd] [ɒv; əv] [kə,mju:nɪˈkeɪ](ə)n] .
Someone has already sent a message to the second round of communication .
某人 有 已经 发送 一个 信息 到 这 第二 圆形的 的 沟通 .

已有人去给二道套口打信。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这个工夫，

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l]
Golden - eyed eagle
金的 - 眼睛 鹰

金眼雕、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[kju:] - [ænd; ənd][ɛl,aiˈju:] [jʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)] , [bəʊθ] [left] [ðə; ði][ˈkæbɪn] .
Qiu Mingyue and Liu Yun , the Wind Chaser , both left the cabin .
邱 明 月 - 和 刘 云 , 这 风 追逐者 , 两个都 左边 这 舱 .

邱明月和追风侠刘云都出了船舱，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] ,
Standing at the bow of the ship ,
常设 在 这 弓 的 这 船 ,

在船头上一站，

[i:tʃ] [pɜ:s(ə)n] [ˈkærid] [ə; ei] [ˈwepən] .
Each person carried a weapon .
每个 人 携带 一个 武器 .

每人各抱兵刃，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [hæz; hæz][nəʊ] [ˈwepənz] .
The golden - eyed eagle has no weapons .
这 金的 - 眼睛 鹰 有 不 武器 .

就是金眼雕没有兵刃。

[diːˈenˈdʒi:] - [naɪf] [əˈpriəd] [ænd; ənd] [disəˈpriəd] [laɪk] [ə; ei] [gəʊst] .
Deng Feixiong's knife appeared and disappeared like a ghost .
邓 - 刀 出现 和 消失 喜欢 一个 鬼 .

只见邓飞雄那口刀神出鬼没，

[aɪˈti:] [ˈtru:li] [pəˈzesɪz] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ˈi:v(ə)n] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdʒenərəlz] .
It truly possesses the power to defeat even ten thousand generals .
它 真的 拥有 这 力量 到 击败 甚至 十 千 将军们 .

真有万将难敌之势。

[wi:; wi] [wɔ:kt] [pɑ:st][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] .
We walked past seven or eight people .
我们 步行 过去的 七 或者 八 人们 .

走了有七八个照面，

[eɪtʃju:] [ˈnju:z] [naɪf] [wɔz; wəz] [eɪmd] [æɪt; ət][diːˈenˈdʒi:][ji:; ji][ænd; ənd] [tʃɒpt] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
Hu Niu's knife was aimed at Deng Ye and chopped down on his head .
胡 牛的 刀 曾是 旨在 在 邓 叶 和 切碎 向下 在 他的 头 .

胡牛的刀照定邓爷劈头剁来，

[diːˈenˈdʒi:][ji:; ji] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [red] - [heəd] [naɪf] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Deng Ye raised his red - haired knife to meet the attack .
邓 叶 提高 他的 红色的 - 头发 刀 到 见面 这 攻击 .

邓爷的红毛刀往上一迎，

[ðeə(r)] [wɔz; wəz][ə; ei] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] .
There was a clanging sound .
那里 曾是 一个 叮当声 声音 .

只听呛啷一响，

[kʌt] [eɪtʃju:][nju:] [ɪn] [tu:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Cut Hu Niu in two with his knife .
切 胡 牛 在 二 和 他的 刀 .

把胡牛的刀削为两段，

[ðə; ði] [θi:f] [wɔz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [ˈtremblɪd] [wɪð] [fɪə(r)] .
The thief was so frightened that he trembled with fear .
这 贼 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 .

吓得贼人战战兢兢，

[hi:; hi] [dɑ:ɪd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
He darted to the side .
他 飞镖 到 这 边 .

往旁边一闪。

[diːˈenˈdʒi:][ji:; ji] [ðen] [ju:st] [əˈnʌðə(r)] " [eɪt] [dəˈrek(ə)nz] [ˈhɪd(ə)n] [naɪf] " [tekˈni:k] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] .
Deng Ye then used another " Eight Directions Hidden Knife " technique in the field .
邓 叶 然后 用过的 其他 " 八 方向 隐 刀 " 技术 在 这 场地 .

邓爷又使了一个野战八方藏刀式，

[ðeɪ] [kʌt] [ɒf] [eɪtʃju:] [ˈnju:z] [breɪd] .
They cut off Hu Niu's braid .
他们 切 离开 胡 牛的 编织 .

把胡牛的发辫削了下来，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
He was so frightened that he jumped into the water .

他 曾是 所以 害怕 那 他 跳了起来 进入 这 水 .

吓得他飞身跳水，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] .
They escaped .

他们 逃脱 .

逃生去了。

[ðə; ði][faɪv] [bəʊts] [rʌʃt] [əˈbɔ:d] .
The five boats rushed aboard .

这 五 船 匆忙 船上 .

这五只船一拥而上，

[ɪ:v(ə)n][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [stɒp] [ðem; ðəm] .
Even the soldiers didn't dare to stop them .

甚至 这 士兵 没有 敢 到 停止 他们 .

喽兵都不敢拦阻，

[ðeɪ] [ðen] [rʌʃt] [ˈɪntu:][ðə; ði][fɜ:st] [pɑ:s] .
They then rushed into the first pass .

他们 然后 匆忙 进入 这 第一的 经过 .

就闯进了头道套口。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [pɑ:s] ,
Arriving at the second pass ,

抵达 在 这 第二 经过 ,

来到二道套口，

[ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈtwenti] [smɔ:l] [bəʊts] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
There were twenty small boats blocking the mountain pass to the north .

那里 是 二十 小的 船 阻塞 这 山 经过 到 这 北 .

只见正北有二十号小船在山口挡住，

[ðə; ði] [ˈli:də(r)] [wɒz; wəz][ˈaɪən] [hɔ:n] [hi:; hi][ˈlu:ʊʊ] .
The leader was Iron Horn He Luo .

这 领导者 曾是 铁 喇叭 他 罗 .

为首一人乃是铁角何罗、

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [hɔ:nz] ,
Holding the two horns ,

保持 这 二 角 ,

手执双角，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ˈhɪərəʊ] [ju] , "
" Hero Yu , "
" 英雄 于 , "

“余老英雄，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm]
Where are you from

在哪里 是 你 从

你从哪里来？

[ju:; jʊ] [ˈæktʃuəli] [brɔ:t] [ˌaʊtˈsaɪdəz] - [[ɪps] [ˈɪntu:] [ðɪs] [tʃeɪn] [bəv; əv] [ˈfɔ:trɪsɪz] !
You actually brought outsiders ' ships into this chain of fortresses !

你 实际上 带来 局外人 - 船舶 进入 这 链 的 堡垒 !

你竟带着外人的船只进这连环寨，

" [wɒt] [ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] ! "

" **What a traitor !** "

" 什么 一个 叛徒 ！ "

真是吃里扒外。”

[ju] [hwaɪɒŋ] , [ðə; ði] [si:] [ˈmɒnstə(r)] , [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] [æt; ət][ðə; ði] [ˈenəmi] .

Yu Hualong , the sea monster , pointed his weapon at the enemy .

于 华龙 , 这 海 怪物 , 尖 他的 武器 在 这 敌人 .

闹海蛟余化龙用手中兵刃一指，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [hi;; hi][ˈlu:ʊʊ] ,

" **He Luo ,**

" 他 罗 ,

“何罗，

[ju;; jʊ][kæn; kən][ju:z] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu;; tə][get] [əˈweɪ] .

You can use this opportunity to get away .

你 能 使用 这 机会 到 得到 离开 .

你趁此躲开，

[ðeɪ] [təʊld][ju: ˈes][tu;; tə] [kʌm] [ɪn] .

They told us to come in .

他们 讲述 我们 到 来 在 .

叫我们进去，

[ɔ:l] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .

All is over .

全部 是 超过 .

万事皆休，

[ˈʌðəwaɪz]

Otherwise

否则

如若不然，

" [aɪ] [waɪ] [ɪnˈʃʊə(r)] [ju;; jʊ][ɔ:l] [daɪ] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˈberɪəl] [pleɪs] . "

" **I will ensure you all die without a burial place .** "

" 我 将要 确保 你 全部 死 没有 一个 葬礼 地方 . "

叫尔等死无葬身之地。”

[hi;; hi][ˈlu:ʊʊ] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .

He Luo gave a cold laugh .

他 罗 给予 一个 寒冷的 笑 .

何罗一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[ju] [hwaɪɒŋ] ,

Yu Hualong ,

于 华龙 ,

“余化龙，

[doʊnt] [ˈbʊli] [ˈʌðə(r)z] [dʒʌst][brɪˈkəz; brɪˈkɒz][ju;; jʊ][hæv; həv][ˈpaʊə(r)] .

Don't bully others just because you have power .

不 欺负 其他的 只是 因为 你 有 力量 .

你休倚势欺人，

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['keɪpəb(ə)l][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] .
I don't know how capable you are .
我 不 知道 如何 有能力的 你 是 .

谅你有多大的能为。

[tʃi:f] [dʒɪn][ɪz][æn; ən][əʊld] [frend] [ʌv; əv] [jɔ:z] .
Chief Jin is an old friend of yours .
首席 斤 是 一个 老的 朋友 的 你的 .

金寨主跟你故旧之交，

[ˈtʃɪldrən] ['gæðəd] ,
Children gathered ,
孩子们 聚集 ,

孩童聚首，

[ðer] ['neɪbəz] [ə'gen] .
They're neighbors again .
它们是 邻居 再次 .

又是邻居，

[bəʊθ][wɜ:(r); wə(r)] ['wɜ:kɪŋ] [ɪn] - .
Both were working in Lianhuanzhai .
两个都 是 在职的 在 - .

同在连环寨办事，

[ɪf] [ju:; jʊ][dɒʊnt][help] [tʃi:f] [dʒɪn] [tə'deɪ] . . .
If you don't help Chief Jin today . . .
如果 你 不 帮助 首席 斤 今天 . . .

你今不帮金寨主，

['fɒrənəz] [hu:] [ə'pəʊzd] [ðə; ði] ['tri:ti] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
Foreigners who opposed the treaty have arrived .
外国人 WHO 反对 这 条约 有 到达的 .

反约外人来了，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ai] ['fɪnɪ] [ju:; jʊ] [ɒf] . "
" Wait until I finish you off . "
" 等待 直到 我 结束 你 离开 . "

待我结果你的性命。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ju] [hwaɪlɒŋ] , [ðə; ði] [si:] ['mɒnstə(r)] , . . .
Upon hearing this , Yu Hualong , the sea monster , . . .
之上 听力 这 , 于 华龙 , 这 海 怪物 , . . .

闹海蛟余化龙一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [pɑ:s] [baɪ] ,
Just as they were about to pass by ,
只是 作为 他们 是 关于 到 经过 经过 ,

刚要过去，

[ɛl,ɑɪ'ju:] [jʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪsə(r)] , [sed] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saɪd] :
Liu Yun , the Wind Chaser , said from the side :
刘 云 , 这 风 追逐者 , 说 从 这 边 :

旁边追风侠刘云说：

[ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən] [stept] [ə'saɪd] .
The old chieftain stepped aside .
这 老的 头目 步 旁边 .

“老寨主闪在一旁，

" [let] [em 'i:] [get] [him] . "

" Let me get him . "

" 让 我 得到 他 . "

待我拿他。”

[hi:; hi] ['brændiʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [sed] :

He brandished his sword and said :

他 挥舞 他的 剑 和 说 :

一摆宝剑说：

" [hi:; hi] ['lu:os] ,

" He Luo ,

" 他 罗 ,

“何罗，

['sʌmwʌn] [laɪk] [ju:; jʊ] , [æ n; ə n] [ʌ n'həʊ n] ['nəʊbədi] ,

Someone like you , an unknown nobody ,

某人 喜欢 你 , 一个 未知 无人 ,

象你这样的无名小辈，

[haʊ] [deə(r)] [ju:; jʊ] [ækt] [tʌf] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [em 'i:] !

How dare you act tough in front of me !

如何 敢 你 行为 艰难的 在 正面 的 我 !

也敢在我跟前发威！

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv] ['mɪnɪstə(r)] [pen] .

We are acting on the orders of Minister Peng .

我们 是 表演 在 这 订单 的 部长 彭 .

我等奉彭中堂谕，

[kʌm] [tu:; tə] [ə 'vendʒ] [vaɪs] ['dʒen(ə)rəl] [ma:] .

Come to avenge Vice General Ma .

来 到 报仇 副 一般的 马 .

来给副将马大人报仇，

[ju:; jʊ] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] ['lɔ:ləs] !

You thieves are all lawless !

你 窃贼 是 全部 无法无天 !

你们这些贼人都是目无王法，

[rɪ'laɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [strə'ti:dʒɪkli] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ləʊ'keɪʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] .

Relying on the strategically important location of the Lianhuan Village .

依靠 在 这 战略性地 重要的 地点 的 这 - 村庄 .

倚仗连环寨地势险要，

[əb'strʌktɪŋ] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd] ['səʊldʒəz]

Obstructing officers and soldiers

阻碍 警官 和 士兵

阻挡官兵，

[rɪ'beljən] [ə'genst] [ðə; ði] ['kʌntri]

Rebellion against the country

叛乱 反对 这 国家

叛反国家，

[tə'deɪ] , [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .

Today , the official has arrived with his troops .

今天 , 这 官方的 有 到达的 和 他的 军队 .

今天差官老爷带兵来到，

[haʊ] [deə(r)] [ju:; jʊ] [əb'strʌkt] [em 'i:] !

How dare you obstruct me !

如何 敢 你 阻碍 我 !

尔胆敢拦阻！ ”

[ˈhɪərəʊ][dɪd][nɒt][ˈɑːnsə(r)] .
Hero did not answer .
英雄 做过 不是 回答 .

何罗并不答言，

[ə; eɪ][ˈswɪŋ][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈaɪən][hɔːn] ,
A swing of the iron horn ,
一个 摇摆 的 这 铁 喇叭 ,

一摆铁角，

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈhɪərəʊ][ˈstrʌk][ˈdaʊn][ɒn][hɪm] .
The old hero struck down on him .
这 老的 英雄 击 向下 在 他 .

照老英雄劈头打来。

[ɛl,ɑɪˈjuː][jʌn][ˈstept][əˈsaɪd] .
Liu Yun stepped aside .
刘 云 步 旁边 .

刘云往旁边一闪身，

[dɪˈvaɪd][ðə; ðɪ][pɑːθ][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈpreʃəs][ˈspɔːd] ,
Divide the path of the precious sword ,
划分 这 小路 的 这 宝贵的 剑 ,

把宝剑的门路一分，

[ɑɪˈtiː][ɪz][ðə; ðɪ][eɪˈtiːn][ˈɑːhət][ˈspɔːd] .
It is the Eighteen Arhats Sword .
它 是 这 十八 罗汉 剑 .

乃是十八罗汉剑，

[ɪnˈsaɪd][ɪz][ə; eɪ][ˈdedli][ˈtʃeɪn][ˈspɔːd][wɪð][beɪˈgjuə][siːl][ˈskɪpt] .
Inside is a deadly chain sword with Bagua seal script .
里面 是 一个 致命 链 剑 和 八卦 海豹 脚本 .

内有一手八卦篆文夺命连环剑，

[ɑɪˈtiː][wɒz; wəz][ʌnˈliːt] .
It was unleashed .
它 曾是 释放 .

施展开了，

[ðə; ðɪ][ˈenəmi][wɪl][nɒt][ɪˈskeɪp] .
The enemy will not escape .
这 敌人 将要 不是 逃脱 .

敌人休想逃走，

[hiːz][ˈdefɪnətli][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .
He's definitely going to die .
他是 确实 去 到 死 .

准死无疑。

[hiː; hi][ˈluːoʊ][ˈnəʊtɪst][ðæt][ðə; ðɪ][əʊld][ˈhɪəroʊz][ˈfʊtwɜːk][wɒz; wəz][ˈeksələnt] .
He Luo noticed that the old hero's footwork was excellent .
他 罗 注意到 那 这 老的 英雄们 步法 曾是 出色的 .

何罗一瞧老英雄步法精通，

[ɛl,ɑɪˈjuː][jʌn][wɒz; wəz][ɔːl][əˈraʊnd][hɪm] , [tuː; tə][ðə; ðɪ][left] , [tuː; tə][ðə; ðɪ][raɪt] , [ænd; ənd][ɪn][frʌnt]
Liu Yun was all around him , to the left , to the right , and in front
刘 云 曾是 全部 大约 他 , 到 这 左边 , 到 这 正确的 , 和 在 正面
[ænd; ənd][bɪˈhaɪnd] .
and behind .
和 在后面 .

左右前后都是刘云，

[wʌn] ['kænɒt] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][bəʊθ] [endz] .
One cannot take care of both ends .
一 不能 拿 关心 的 两个都 结束 .

自己首尾不能相顾，

[hɪz; ɪz] [hɔːnz] [br'keɪm] [dɪ'fev(ə)ld] .
His horns became disheveled .
他的 角 成为 蓬头垢面 .

他的双角就乱了，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kliːvd] [ɪn] [tuː] [baɪ][el,ai'juː] [jʌnz] [sɒːd] [frɒm; frəm][br'haɪnd] .
He was cleaved in two by Liu Yun's sword from behind .
他 曾是 劈裂 在 二 经过 刘 云的 剑 从 在后面 .

被刘云由后面一剑劈为两段。

[ðɪs] [ˈɔːlsəʊ] [miːnz] [ðə; ði] [θiːfs] [feɪt] [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
This also means the thief's fate has arrived .
这 还 方法 这 小偷的 命运 有 到达的 .

这也是贼人劫数已到，

[ˈheɪnəs] [kraɪmz]
Heinous crimes
令人发指的 犯罪

恶贯满盈，

[hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
His henchmen were so frightened that they scattered and fled .
他的 喽啰 是 所以 害怕 那 他们 疏散 和 逃亡 .

手下喽兵吓得四散奔逃，

[ðə; ði] [bəʊt] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] ['sekənd] ['pæsɪdʒweɪ] .
The boat then entered the second passageway .
这 船 然后 进入 这 第二 通道 .

船便进了二道套口。

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [lets] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] ['laɪtnɪŋ] - [fɑːst] [sə'praɪz] . "
" Let's give him a lightning - fast surprise . "
" 我们来吧 给 他 一个 闪电 - 快速地 惊喜 . "

“咱们给他个迅雷不及掩耳，

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [niːdz] [tuː; tə] [rɪ'siːv] [ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
Jin Qing needs to receive the message .
斤 青 需求 到 收到 这 信息 .

要叫金清得了信，

[ɔːl][ðə; ði] [ˌpɜːsə'nel] [hæv; həv] [biːn] ['məʊbilaɪzd] .
All the personnel have been mobilized .
全部 这 人员 有 到过 动员起来 .

把人调齐了，

[ɔːl] ['fɔːti] - ['sev(ə)n] ['vɪlɪdʒ] [helpt] [hɪm] .
All forty - seven villages helped him .
全部 四十 - 七 村庄 帮助 他 .

那四十七寨都帮着他。

[ˈəʊnli][mɑː][diː]['dɪd(ə)nt] [help] [hɪm] .
Only Ma De didn't help him .
仅有的 马 德 没有 帮助 他 .

只有一个马德不帮他，

[bʌt; bət][juː; jʊ][kænt] [faɪt] [hɪm] .
But you can't fight him .
但 你 不能 斗争 他 .

却也不能跟他动手，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ˈkʌz(ə)nz] ,
They are cousins ,
他们 是 表兄弟姐妹 ,

他们是姑舅亲，

[wiː; wi][kæn; kən][ˈəʊnli][stænd][baɪ][ænd; ɪnd] [wɒtʃ] .
We can only stand by and watch .
我们 能 仅有的 站立 经过 和 手表 .

只可以袖手旁观，

" [aɪ][kænt] [help] [wɪð] [ˈeni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] . "
" I can't help with any of them " . "
" 我 不能 帮助 和 任何 的 他们 . "

都不能帮。”

[ˈpi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

[lets] [gəʊ][ˌɪnˈsaɪd] .
Let's go inside .
我们来吧 去 里面 .

“咱们往里走吧，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd][ˈkæptʃə(r)][dʒɪŋ] [tʃɪŋ] .
But it would be good if we could capture Jin Qing .
但 它 会 是 好的 如果 我们 可以 捕获 斤 青 .

但能把金清拿住就好，

[ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [rɪˈvendʒ] [fɔː(r); fə(r)] [lɔːd] [mɑː] .
This can be considered revenge for Lord Ma .
这 能 是 经过考虑的 复仇 为了 主 马 .

算是给马大人报了仇，

[ðæts] [aɪ ˈtiː] .
That's it .
那就是 它 .

也就完了。

[ɪf] [juː; jʊ][kænt] [kənˈtrəʊl] [hɪm]
If you can't control him
如果 你 不能 控制 他

如拿不住他，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ðɪ] [tɜːn] [kɑːd] ,
He threw the turn card ,
他 扔 这 转动 卡片 ,

他一撒转牌，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][bɪg] [diːl] .
This is a big deal .
这 是 一个 大的 交易 .

这件事就大了，

[aɪm][əˈfreɪd] [hiː; hi] [maɪt] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] .
I'm afraid he might rebel .
我是 害怕的 他 可能 反叛 .

就怕他起意造反，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ˈsʌfəd] [ðə; ði] [kə'ləməti] [ɒv; əv] [wɔ:(r)] [wʌns] [ə'gen] .
The people suffered the calamity of war once again .
这 人们 遭受 这 灾害 的 战争 一次 再次 .
百姓又受刀兵之灾。”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
余化龙说:

[aɪm][ˈɔ:lsəʊ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] ['festɪv; 'festəvəl] .
I'm also afraid of this festival .
我是 还 害怕的 的 这 节日 .
“我也怕这节，

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [hɜ:d] [ðæt] [bɔ:d] [mɑ:][hæd; həd] [daɪd] .
The former heard that Lord Ma had died .
这 以前的 听到 那 主 马 有 死亡 .
前者听说马大人死了，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
I intend to take revenge .
我 打算 到 拿 复仇 .
我有意报仇，

[aɪm][ə'freɪd] [ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] [ə'tækt] [baɪ][hɪz; ɪz] ['enəmi:z] .
I'm afraid of being attacked by his enemies .
我是 害怕的 的 存在 遭到攻击 经过 他的 敌人 .
就怕受他之敌。

[aɪ] [rɪ'kru:tɪd] [ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [ɒv; əv] [θri:] , - ['pi:p(ə)] [ɪn] - .
I recruited a total of 3 , 000 people in Yujiapo .
我 招募 一个 全部的 的 3 , - 人们 在 - .
我在余家坡共招募有三千人，

['i:v(ə)n] [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ənd] [tu:] ['nefju:] ,
Even my brother and two nephews ,
甚至 我的 兄弟 和 二 侄子们 ,
连我兄弟和两个侄儿、

['sevrəl] [ni:s] ,
Several nieces ,
一些 侄女 ,
侄女儿几个人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [kwaɪt] ['keɪpəb(ə)] .
They are quite capable .
他们 是 相当 有能力的 .
也很有些能为，

[ðɪs] [ɪz] [ɔ:l] [bɪ'kəz; br'kɒz] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [hæz; həz] ['meni] ['fɑ:lɒʊəz] .
This is all because Jin Qing has many followers .
这 是全部 因为 斤 青 有 许多 追随者 .
皆因金清手下党羽甚多，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [ækt] ['keələsli] .
I dare not act carelessly .
我 敢 不是 行为 粗心大意 .
我才不敢大意做事，

[wɒt] [aɪ][fɪə(r)] [ɪz] [ðæt] [aɪ] [maɪt] [feɪl] [tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ][ˈtɑ:ɡə(r)] ['prɒpəli] .
What I fear is that I might fail to draw a tiger properly .
什么 我 害怕 是 那 我 可能 失败 到 画 一个 老虎 适当地 .
怕的是画虎不成，

[,aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [ˈpəzɪt] [ɒv; əv] [wɒt] [ə; eɪ][dɒg] [wʊd][duː; də] .
It is the opposite of what a dog would do .
它 是 这 对面的 的 什么 一个 狗 会 做 .
反类其犬。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,
正说话间，

[wiː; wi][hæv; həv] [riːtʃt] [ðə; ði] [θɜːd] [ˈtʃekpɔɪnt] .
We have reached the third checkpoint .
我们 有 达到 这 第三 检查点 .
已到了三道套口。

[ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)][hæd; həd] [ɔːˈredi] [rɪˈpɔːtɪd] [aɪˈtiː][ɪnˈsaɪd] .
A soldier had already reported it inside .
一个 士兵 有 已经 据报道 它 里面 .
早有喽兵报了进去，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈsiːhɔːs] [wiːld] [ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪə(r)] .
The golden seahorse wields a hook - and - sickle spear .
这 金的 海马 挥舞 一个 钩 - 和 - 镰刀 矛 .
金毛海马手执钩镰枪，

[ðeɪ] [ˈmʌstə] [fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔːtə(r)] [gəʊst] [ˈsəʊldʒəz] .
They mustered four or five hundred water ghost soldiers .
他们 集结 四 或者 五 百 水 鬼 士兵 .
点齐了四五百水鬼喽兵，

[ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
The warships were lined up in a row .
这 军舰 是 衬里 向上 在 一个 排 .
将战船一字儿摆开。

[hiː; hi] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ˈsʌmwʌn] [ðæt] . . .
He heard from someone that . . .
他 听到 从 某人 那 . . .
他听人来报，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðɪs] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [tʃɒpt] [daʊn] [ðə; ði] [bʊl] [wɪð] [naɪvz] .
It is said that this group of people chopped down the bull with knives .
它 是 说 那 这 团体 的 人们 切碎 向下 这 公牛 和 刀具 .
说这批人刀劈胡牛，

[ðə; ði] [sɔːd] [sleɪ] [hiː; hi][ˈluːoʊ] .
The sword slays He Luo .
这 剑 杀戮 他 罗 .
剑斩何罗，

[ˈveri] [ɪmˈpresɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .
甚是厉害，

[wiː; wi][hæv; həv] [naʊ] [ˈbrəʊkən] [θruː] [θriː] [træps] .
We have now broken through three traps .
我们 有 现在 破碎的 通过 三 陷阱 .
现已杀进三道套口，

[ðə; ði] [ˈsiːhɔːs] [sed] :
The seahorse said :
这 海马 说 :
海马就说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)l] ！ "

" **This is incredible** ！ "

" 这 是 极好的 ！ "

“了不得啦！

[juː; jʊ][fʊd; ʃəd] [ˈkwɪkli] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld] [ˈtʃiːftən] [ɒv; əv] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] 。

You should quickly report to the old chieftain of Zhongping Village 。

你 应该 迅速地 报告 到 这 老的 头目 的 中平 村庄 。

你等快报中平寨老寨主，

[send] [riːɪn'fɔːsmənt] [ɪ'miːdiətli] 。

Send reinforcements immediately 。

发送 增援部队 立即地 。

急速发救兵来，

[ˈʌðəwaɪz] ，

otherwise 。

否则 。

要不然，

[aɪ][kænt] [stɒp] [aɪ 'tiː][ˈaɪðə(r)] 。

I can't stop it either 。

我 不能 停止 它 任何一个 。

我也挡不了。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ə'griːd] 。

The family agreed 。

这 家庭 同意 。

家人答应，

[ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈspiːdbəʊt] ，

Taking a speedboat 。

采取 一个 快艇 。

坐着快船，

[gəʊ][ɪn'saɪd] [ɪ'miːdiətli] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] 。

Go inside immediately to report the matter 。

去 里面 立即地 到 报告 这 事情 。

立刻前去里面报事。

[ðə; ði] [ˈsiːhɔːs] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] 。

The seahorse came to the foot of the mountain 。

这 海马 来了 到 这 脚 的 这 山 。

海马来至山前，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [faɪv] [fɑːst] [bəʊts] 。

There were five fast boats 。

那里 是 五 快速地 船 。

见有五只快船，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈflaɪɪŋ] - [flægz] 。

They were all flying Yujiapo flags 。

他们 是 全部 飞行 - 旗帜 。

都插着余家坡的旗子，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [naɪn] [ˈhɪərəʊz] [ə'bʌv] 。

There are nine heroes above 。

那里 是 九 英雄 多于 。

上面有九位英雄。

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [ˈmɑːstə(r)][kjuː] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] 。

Golden - eyed eagle Master Qiu stood at the bow of the boat 。

金的 - 眼睛 鹰 掌握 邱 站立 在 这 弓 的 这 船 。

金眼雕邱爷站在船头，

[ʌn'a:md] ,
unarmed ,
徒手 ,

赤手空拳，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" ['evriwʌn] ,
" Everyone ,
" 每个人 ,

“众位，

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [wɒtʃ] [em 'i:] . "
" You should all watch me . "
" 你 应该 全部 手表 我 : "

你们该瞧我的了。”

[ðə; ði] ['si:hɔ:s] [sed] :
The seahorse said :
这 海马 说 :

海马说：

" [əʊld][mæn] [ə'krɒs] [ðə; ði] [wei] , "
" Old man across the way , "
" 老的 男人 穿过 这 方式 , "

“对面老儿，

[doʊnt][gəʊ] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [deθ] !
Don't go looking for your own death !
不 去 寻找 为了 你的 自己的 死亡 !

你不要自寻死路！

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ɒv; əv][hai] ['vɪlɪdʒ] [hæd; həd][ə; eɪ] [bə'nevələnt] [hɑ:t] .
The chieftain of Hai Village had a benevolent heart .
这 头目 的 嗨 村庄 有 一个 仁慈 心 .

海寨主有好生之德，

[aɪ][wɒʊnt] [stu:p] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)]['lev(ə)l] .
I won't stoop to your level .
我 惯于 哈腰 到 你的 等级 .

不和你一般见识，

" ['kwɪkli] ['sʌmən] [ðə; ði] [jʌŋ] ['hɪərəʊ][tu:; tə] [faɪt] [em 'i:] ! "
" Quickly summon the young hero to fight me ! "
" 迅速地 召唤 这 年轻的 英雄 到 斗争 我 ! "

快叫少年英雄前来与我动手。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , ['ma:stə(r)][kju:]
Upon hearing this , Master Qiu
之上 听力 这 , 掌握 邱

邱爷一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][lɪt(ə)l] ['rɑ:skl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ! "

“好贼崽子，

[ai] [sə'pəʊz] [ju:; jʊ][dɒʊnt] [nəʊ] [hu:] [ai][,ei 'em] .

I suppose you don't know who I am .

我 认为 你 不 知道 WHO 我 是 .

谅你也不认识老爷我是何如人也，

[ˈbændits][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgri:nwɒd] ,

bandits of the greenwood ,

强盗 的 这 格林伍德 ,

绿林的贼人，

[ðei] [ˈtremblɪd] [æt; ət][ðə; ði][mɪə(r)] [ˈmen](ə)n] [ɒv; əv][maɪ] [neɪm] .

They trembled at the mere mention of my name .

他们 颤抖 在 这 仅仅 提到 的 我的 姓名 .

闻我之名丧胆，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [lɑ:f] [æt; ət][maɪ][əʊld][eɪdʒ] !

How dare you laugh at my old age !

如何 敢 你 笑 在 我的 老的 年龄 !

你竟敢笑我人老！

[ɔ:!'ðəʊ] [ai][,ei 'em][əʊld]

Although I am old

虽然 我 是 老的

我人虽老，

[ðə; ði] [fɪsts] [ænd; ənd] [fi:t] [ˈnevə(r)] [grəʊ] [əʊld] .

The fists and feet never grow old .

这 拳头 和 脚 绝不 生长 老的 .

拳脚不老，

[ai][kæn; kən] [stɪl] [səb'dju:][ju:; jʊ] .

I can still subdue you .

我 能 仍然 征服 你 .

还能制服你了。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第162/212页

[maɪ] [həʊm] [ɪz] [ɪn] [ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊntən] , ['da:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
My home is in Yuanbao Mountain , Datong Prefecture .
我的 家 是 在 元宝 山 , 大同 州 .

我家住大同府元豹山，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][kju:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [tʃɛŋ] .
His surname is Qiu and his given name is Cheng .
他的 姓 是 邱 和 他的 给定 姓名 是 程 .

姓邱名成，

['nɪkneɪmd] ['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l]
Nicknamed Golden - Eyed Eagle
绰号 金的 - 眼睛 鹰

绰号金眼雕，

[ɪn][ðə; ði] ['ʌndəwɜ:ld] , [ðɪs] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz][retri'bju:ʃ(ə)n] .
In the underworld , this is known as retribution .
在 这 地狱 , 这 是 已知 作为 报应 .

江湖人称报应。

[ju:; jʊ][lɪt(ə)l] ['rɑ:skl] ,
You little rascal ,
你 小的 恶棍 ,

你这小子，

[ðæts] [ɪn'kredəbli] [bəʊld] .
That's incredibly bold .
那就是 难以置信 大胆的 .

真好大胆。”

[ðə; ði] ['si:hɔ:s] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l][wɒz; wəz][nɒt] [ɑ:md] .
The seahorse saw that the golden - eyed eagle was not armed .
这 海马 锯 那 这 金的 - 眼睛 鹰 曾是 不是 武装 .

海马见金眼雕未拿兵刃，

[ju:z][ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪə(r)][tu:; tə][dɪ'strækt] [jɔ:'self] [ænd; ənd][stæb] .
Use the hook - and - sickle spear to distract yourself and stab .
使用 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 到 转移 你自己 和 刺 .

用钩镰枪分心就刺。

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [pʌft] [aʊt] [ɪts] ['belɪ] .
The golden - eyed eagle puffed out its belly .
这 金的 - 眼睛 鹰 膨胀的 出去 它是 腹部 .

金眼雕一鼓肚子，

[aɪl] [sɪn'sɪəli] [sel] [hɪm][maɪ] ['skɪlz] [səʊ][hi:; hi][kæn; kən] [si:] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm'self] .
I'll sincerely sell him my skills so he can see for himself .
患病的 真挚地 卖 他 我的 技能 所以 他 能 看 为了 他自己 .

诚心卖一手叫他瞧瞧。

[ðə; ði] - [spɪə(r)] [prɛst] [θru:] .
The seahorse's spear pierced through .
这 - 矛 穿孔 通过 .

海马这一枪扎上，

[,aɪˈti:] [felt] [laɪk] ˈbi:ɪŋ] [stʌk] [ɪn][ə; eɪ] [rɒk] .
It felt like being stuck in a rock .
它 毛毡 喜欢 存在 卡住 在 一个 岩石 :

仿佛扎在石头上，

[maɪ] [rɪsts] [went] [nʌm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ʃɒk] .
My wrists went numb from the shock .
我的 手腕 去 麻木的 从 这 震惊 :

把自己的手腕子都震麻了。

[ðə; ði] ˈsi:hɔ:s] [sed] :
The seahorse said :

海马说：

" [ˈɡʊdnəs] . "
" Goodness . "
" 善良 :

“好家伙。”

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] ˈi:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :

金眼雕说：

" [bɔɪ] , "
" Boy , "
" 男生 , "

“小子，

[aɪl] [let][ju:; jʊ][stæb][,em ˈi:] [ten] [taɪmz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
I'll let you stab me ten times in a row .
患病的 让 你 刺 我 十 时代 在 一个 排 :

我让你连扎十枪，

" [lʊk] [haʊ] [əʊld][ðə; ði][əʊld][mæn][ɪz] ! "
" Look how old the old man is ! "
" 看 如何 老的 这 老的 男人 是 ! "

瞧瞧老爷子老不老？ ”

ˈsi:hɔ:s] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [ɡʌn] .
Seahorse put down the gun .
海马 放 向下 这 枪 :

海马把枪一放，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ˈsi:krət] [kəˈmɑ:nd] .
This is a secret command .
这 是 一个 秘密 命令 :

这是暗令子，

[ðə; ði][nekst] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][ɔ:l] [went] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
The next hundred soldiers all went into the water .
这 下一个 百 士兵 全部 去 进入 这 水 :

后面一百喽兵就都下了水，

[i:tʃ] [tʊk] [ə; eɪ] ˈhæmə(r)] [ænd; ənd][ə; eɪ] [drɪl] .
Each took a hammer and a drill .
每个 采取 一个 锤 和 一个 钻头 :

各拿铁锤铁钻，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tu:; tə] [drɪl] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈbɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
The plan is to drill a hole in the bottom of the ship .
这 计划 是 到 钻头 一个 洞 在 这 底部 的 这 船 :

打算要把船底钻漏，

[ˈkæptʃə(r)][ɔ:l][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] .
Capture all the heroes .
捕获 全部 这 英雄 .

捉拿众家英雄。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈevriwʌn] [ʃʊd; ʃəd][du:; də] .
I wonder what everyone should do .
我 想知道 什么 每个人 应该 做 .

不知众人该当如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)] [slei] [etʃˈju:][nju:] [wɪð] [ə; eɪ] [bleɪd] , [əʊld][,ɛl,əɪˈju:] [slei] [hi:; hi][ˈlu:ʊʊ]
Chapter 256 The Lone Ranger Slays Hu Niu with a Blade , Old Liu Slays He Luo
章 - 这 孤独 游骑兵 杀戮 胡 牛 和 一个 刀刃 , 老的 刘 杀戮 他 罗
[wɪð] [ə; eɪ] [klaʊd] [sɔ:d]
with a Cloud Sword
和 一个 云 剑

第二五六回 独行侠刀劈胡牛 老刘云剑斩何罗

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [heəd] [ˈsi:hɔ:s] [sɔ:] [faɪv] [ʃɪps] [əˈprəʊtʃɪŋ] [ˈfɪəsli] ,
The golden - haired seahorse saw five ships approaching fiercely ,
这 金的 - 头发 海马 锯 五 船舶 接近 激烈地 ,

话说金毛海马见五只船来得凶猛，

[hi:; hi][kænt] [pɪəs] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] .
He can't pierce the golden - eyed eagle .
他 不能 刺穿 这 金的 - 眼睛 鹰 .

他扎不了金眼雕，

[hi:; hi] [ðen] [pʊt] [daʊn] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪə(r)] .
He then put down the hook - and - sickle spear .
他 然后 放 向下 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

便把钩镰枪一放，

[ðə; ði] [ˈləʊli] [ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] [gəʊsts] [nju:] [ðɪs] [ˈsi:kɹət] [kəˈmɑ:nd] .
The lowly soldiers and water ghosts knew this secret command .
这 卑微的 士兵 和 水 鬼魂 知道 这 秘密 命令 .

喽兵水鬼知道这暗令子，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][,aɪ ˈti:] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] , [,aɪ ˈti:] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] [ðə; ði][faɪv] [bəʊts] .
As soon as it entered the water , it rushed towards the five boats .
作为 很快 作为 它 进入 这 水 , 它 匆忙 向 这 五 船 .

下水就扑奔五只船来。

[ðə; ði] [ˈseɪləz] [ɒn] [ðɪs] [ʃɪp] ,
The sailors on this ship ,
这 水手们 在 这 船 ,

这船上的水手，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][frɒm; frəm] - .
They are all from Yujiapo .
他们 是 全部 从 - .

都是余家坡的，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [splæʃ] ,
Upon seeing the water splash ,
之上 看到 这 水 溅 ,

见水花一滚，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

" [əʊld] ['tʃi:ftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

“老寨主,

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了,

[ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['krɔ:liŋ] ['lɒdə(r)][ðə; ði] [bəʊt] .
People in the water are crawling under the boat .
人们 在 这 水 是 爬行 在下面 这 船 :

水里人来钻船底了。”

[jʊ] [hwalɔŋ] [ðen] [græbd] [ə; ei] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]
Yu Hualong then grabbed a hook - and - sickle spear and jumped into the
于 华龙 然后 抓住 一个 钩 - 和 - 镰刀 矛 和 跳了起来 进入 这
[ˈwɔ:tə(r)] .
water .
水 :

余化龙这时抄起一根钩镰枪跳下水去,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈru:d] ['seɪləz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
There were shrewd sailors among them .
那里 是 精明 水手们 之中 他们 :

内中有精明的水手,

[fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] ['lðə(r)z] ['fɒləʊd] [su:t] .
Four or five others followed suit .
四 或者 五 其他的 随后 套装 :

也跟着下去了四五个,

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] ['kærid] [ə; ei] [sti:l] [ɔ:l] .
Each person carried a steel awl .
每个 人 携带 一个 钢 锥子 :

每人各带钢锥,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ə'kʌstəmd] [tu:; tə]['neɪv(ə)l][ˈwɔ:feə(r)] .
They were all accustomed to naval warfare .
他们 是 全部 习惯 到 海军 战争 :

都久惯水战。

[jʊ] [hwalɔŋ] [lʊkt] ['ɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ,
Yu Hualong looked into the water ,
于 华龙 看起来 进入 这 水 ,

余化龙在水里一瞧,

[si:] [ðə; ði] [tu:] ['li:dəz] ,
See the two leaders ,
看 这 二 领导人 ,

见两个头目,

[hi:; hi][led][ə; ei] ['hʌndrəd] [men] [ɪn'saɪd] .
He led a hundred men inside .
他 引领 一个 百 男人 里面 :

带着一百人往里边来。

[ði:z] [tu:] [ˈli:dəz] [kʊd; kəd] [si:] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [fi:t] [əˈwei] [ˌʌndəˈwɔ:tə(r)] .
These two leaders could see two or three feet away underwater .
这些 二 领导人 可以 看 二 或者 三 脚 离开 水下 .

这两个头目能在水里睁眼看二三尺远，

[ðəʊz] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [kʊd; kəd][ˈəʊnli] [fləʊt] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə] [bri:ð] .
Those hundred people could only float on the water to breathe .
那些 百 人们 可以 仅有的 漂浮 在 这 水 到 呼吸 .

那一百人不过只能浮水换气，

[ju:; jʊ] [ˈkænɒt] [ˈəʊpən][ɔ:(r); jə(r)] [aɪz] .
You cannot open your eyes .
你 不能 打开 你的 眼睛 .

不能睁眼。

[ju] [hwalɔŋ] [ˈstreɪt(ə)nd] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spiə(r)] .
Yu Hualong straightened the hook - and - sickle spear .
于 华龙 拉直 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

余化龙把钩镰枪一顺，

[stæb][,aɪ ˈti:][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ɡʊʊsts] [ˈbeli] .
Stab it into the water ghost's belly .
刺 它 进入 这 水 鬼魂 腹部 .

照水鬼肚子扎去，

[ju:; jʊ] [kænt] [tɔ:k] [waɪl] [jʊr; jər] [ˈdu:ɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
You can't talk while you're doing something in the water .
你 不能 讲话 尽管 你是 正在做 某物 在 这 水 .

水里动手不能说话，

[ðə; ði] [θi:f] [felt] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [peɪn] .
The thief felt a sharp pain .
这 贼 毛毡 一个 锋利的 疼痛 .

贼人只觉一痛，

[wʌn] [maʊθ] ,
One mouth ,
一 嘴 ,

一张嘴，

[,aɪ ˈti:] [daɪd] [ˈɑ:ftə(r)] [ɡʌlp] [daʊn] [ə; eɪ] [fju:] [ˈmaʊθfʊl] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] .
It died after gulping down a few mouthfuls of water .
它 死亡 后 吞咽 向下 一个 很少 一口一口 的 水 .

咕噜几口水就死了。

[hi:; hi] [stæbd] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [θi:vz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
He stabbed more than a dozen thieves in a row .
他 刺伤 更多的 比 一个 打 窃贼 在 一个 排 .

一连扎了十几个贼人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [drɪŋk] [ˈwɔ:tə(r)] ,
They all drink water ,
他们 全部 喝 水 ,

都是一喝水，

[ˈstʌmək] [fʊl] ,
Stomach full ,
胃 满的 ,

肚子灌满，

[,aɪ ˈti:] [ðen] [ˈfləʊtɪd] [ˈʌpwədz] .
It then floated upwards .
它 然后 漂浮 向上 .

就往上漂起来。

[ðə; ði] ['si:hɔ:s] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
The seahorse looked at it ,
这 海马 看起来 在 它 ,

海马一看，

[aɪ] [nju:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][bæd] .
I knew it was bad .
我 知道 它 曾是 坏的 .

就知不好，

[aɪ] [felt] [p'ænikt] .
I felt panicked .
我 毛毡 惊慌失措 .

心中发慌。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "

“小子，

[aɪ] [wɒʊnt] [send] [ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [hel] .
I won't send you to see the King of Hell .
我 惯于 发送 你 到 看 这 国王 的 地狱 .

我不叫你见阎王，

" [aɪm] [ˈtelɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə][gəʊ] [si:] [ðə; ði][ˈdræɡən] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌndə'wɔ:tə(r)] [wɜ:ld] . "
" **I'm telling you to go see the Dragon King of the Underwater World** . "
" 我是 讲述 你 到 去 看 这 龙 国王 的 这 水下 世界 . "

老子叫你见水底龙王去吧。”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [ðə; ði] - ['kɒlə(r)] .
He reached out and grabbed the seahorse's collar .
他 达到 出去 和 抓住 这 - 衣领 .

一伸手就把海马的衣襟揪住。

[ðə; ði] ['si:hɔ:s] [sed] " [əʊ] [nəʊ] " .
The seahorse said " Oh no " .
这 海马 说 " 哦 不 " .

海马说声“不好”，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪə(r)] [wɪð] [wʌn][hænd][ænd; ənd] [ʃɒt] [aɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ði]
He took the hook - and - sickle spear with one hand and shot it at the
他 采取 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 和 一 手 和 射击 它 在 这

[tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈi:gəlz] [hed] .
top of the eagle's head .
顶部 的 这 老鹰的 头 .

单手拿钩镰枪照老雕头顶就打。

[ðə; ði][əʊld] [ˈi:g(ə)l] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [kɔ:t] [aɪ 'ti:] .
The old eagle reached out and caught it .
这 老的 鹰 达到 出去 和 捕捉 它 .

老雕伸手接住，

[wɪð] [ə; eɪ] [fɔ:s] ,
With a force ,
和 一个 力量 ,

一用力，

[dʒʌst] [twɪst] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɒf] .
Just twist the gun off .
只是 捻 这 枪 离开 .

就把枪拧断，

[ˈlɑːfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [θiːf] ,
" Thief ,
" 贼 ,

“贼子，

[juː; jʊ][wʊənt] [ɪˈskeɪp] [təˈdeɪ] .
You won't escape today .
你 惯于 逃脱 今天 .

今天你休想逃生，

" [let] [em ˈiː] [jəʊ] [juː; jʊ] [wɒt] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][kæn; kən][duː; də] . "
" Let me show you what the master can do . "
" 让 我 展示 你 什么 这 掌握 能 做 . "

叫你知道老爷的厉害。”

[reɪz] [wʌn] [ɑːm]
Raise one arm
增加 一 手臂

单臂一举，

[ðeɪ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈsiːhɔːs] [ʌp] .
They lifted the seahorse up .
他们 抬起 这 海马 向上 .

就把海马举了起来，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [stʌnd] [ˈɪntuː] [ˈsaɪləns] .
The soldiers were all stunned into silence .
这 士兵 是 全部 目瞪口呆 进入 沉默 .

吓得众喽兵一个个目瞪口呆。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [held][ðə; ði] [ˈsiːhɔːs] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
The golden - eyed eagle held the seahorse upside down .
这 金的 - 眼睛 鹰 握住 这 海马 上行 向下 .

金眼雕把海马脑袋朝下，

[aɪ ˈtiː][fʊd; fəd][biː; bi] [θrəʊn] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
It should be thrown into the water .
它 应该 是 抛掷 进入 这 水 .

要扔在水里，

[ɪts] [ˈɔːlsəʊ][ðə; ði] - [fɔːlt] .
It's also the seahorse's fault .
它是 还 这 - 过错 .

也是海马该死，

[bʌt; bət][hiː; hi] [fel] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
But he fell on the boat .
但 他 跌倒 在 这 船 .

却摔在船上，

[smæʃ] [hɪz; ɪz] [hed] .
Smash his head .
粉碎 他的 头 .

把脑袋碰碎，

[breɪn] ['mætə(r)] ['splætə] [aʊt] .
Brain matter splattered out .
脑 事情 溅射 出去 .

脑浆迸流，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] ['tremblɪd] [wɪð] [fiə(r)] .
The thieves were so frightened that they trembled with fear .
这 窃贼 是 所以 害怕 那 他们 颤抖 和 害怕 .

只吓得众贼胆战心惊，

[mu:v] [ðə; ði] [boʊts] [ə'saɪd] .
Move the boats aside .
移动 这 船 旁边 .

把船只往两旁闪开。

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l][ænd; ænd]['ʌðə(r)z] [dɪd][nɒt] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz] .
The golden - eyed eagle and others did not chase after the soldiers .
这 金的 - 眼睛 鹰 和 其他的 做过 不是 追赶 后 这 士兵 .

金眼雕等也不赶杀喽兵，

[ɜ:dʒ] [ðə; ði] [bəʊt] ['fɔ:wəd] .
Urge the boat forward .
敦促 这 船 向前 .

催船往前，

[ðeɪ] ['entəd] [θru:] [θri:] [tʃekpɔɪnts] .
They entered through three checkpoints .
他们 进入 通过 三 检查站 .

进了三道套口。

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)][wɒz; wəz] ['sɜ:dʒɪŋ] ['vaɪələntli] .
The water was surging violently .
这 水 曾是 滔滔 暴力 .

只见水势甚猛，

[aɪ 'ti:] [fləʊz] [daʊn] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] .
It flows down from within Dazhai .
它 流量 向下 从 之内 大寨 .

由大寨内奔流而下，

[ði:z] [faɪv] [bəʊts] [wɜ:(r); wə(r)] ['rʌʃɪŋ] [tu:; tə][get] ['ɒntə][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
These five boats were rushing to get onto the water .
这些 五 船 是 匆忙 到 得到 到 这 水 .

这五只船是抢上水，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Luosidao ,
之上 抵达 在 - ,

一到螺蛳岛，

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] ['faɪəri] - [aɪd] [dʒi:'æŋ][dʒu:][hæd; həd] [ɔ:'lredi] ['məʊbilaɪzd] [θri:] ['hʌndrəd] [lɒŋ] -
Then they saw that Fiery - Eyed Jiang Zhu had already mobilized three hundred long -
然后 他们 锯 那 火热 - 眼睛 江 朱 有 已经 动员起来 三 百 长的 -

[reɪndʒ] ['ɑ:tʃəz] .
range archers .
范围 弓箭手 .

就见火眼江珠已调了三百长箭手，

[i:tʃ] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz][laɪk][ə; eɪ][baʊ; bæʊ] [drɔ:n] [tu;; tə][ɪts] [ˈfʊlɪst] [ɪk'stent] .
Each one of them was like a bow drawn to its fullest extent .
每个 一 的 他们 曾是 喜欢 一个 弓 绘制 到 它是 最 程度 .
一个个都是弓开如满月。

[ðə; ði] [ˈæɾəʊ] [ʃɒt] [aʊt] [laɪk][ə; eɪ] [ʃu:tɪŋ] [stɑ:(r)] .
The arrow shot out like a shooting star .
这 箭 射击 出去 喜欢 一个 射击 星星 .
箭放似流星。

[dʒi:'æŋ][dʒu:][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [hɜ:d] [ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:t] .
Jiang Zhu had already heard the scout's report .
江 朱 有 已经 听到 这 侦察兵的 报告 .
江珠早听得探卒来报，

[hi;; hi] [ɔ:l'redi] [nəʊz] [ˈevriθɪŋ] .
He already knows everything .
他 已经 知道 一切 .
他已尽知，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ði:z] [faɪv] [boʊts] [ˈentə(r)] ,
Upon seeing these five boats enter ,
之上 看到 这些 五 船 进入 ,
一见这五只船进来，

[ɔ:də(r)][ðə; ði] [ˈɑ:tʃəz] [tu;; tə][ˈfaɪə(r)] .
Order the archers to fire .
命令 这 弓箭手 到 火 .
就叫长箭手放箭，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə][ju:z] [ðɪs] [ˈvɒli] [ɒv; əv] [ˈæɾəʊs] [tu;; tə] [ʃu:t] [ðem; ðəm] [bæk] .
They wanted to use this volley of arrows to shoot them back .
他们 通缉 到 使用 这 截击 的 箭头 到 射击 他们 后退 .
想用这一阵箭把他们射了回去。

[ɛl,ai'ju:] [jʌn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Liu Yun took a look ,
刘 云 采取 一个 看 ,
刘云一看，

[bi:t] [ðə; ði][ˈdʒu:geɪ] [drʌm] ,
Beat the Zhuge Drum ,
打 这 诸葛亮 鼓 ,
把诸葛鼓一敲，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [klæŋ] .
There was a clang .
那里 曾是 一个 铛 .
只听当当一响，

[ðə; ði] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][ɒn][ðə; ði] [ʃɪp] [i:tʃ] [ˈkæɪɪd] [ræ'tæn; 'rætæn] [ʃi:ldz] [ænd; ənd][ˌbæm'bu:]
The two hundred soldiers on the ship each carried rattan shields and bamboo
这 二 百 士兵 在 这 船 每个 携带 藤 盾牌 和 竹子
[ˈkænənz] .
cannons .
大炮 .
那船上的二百子弟兵各带藤牌竹炮，

[,ai 'ti:] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
It came out from inside .
它 来了 出去 从 里面 .
由里面出来。

[ˌeɪtʃjuː][jʊːɑːnbəʊ][hɛld][æn; ən][ˈaɪən][rɒd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

Hu Yuanbao held an iron rod in his hand .
胡 元宝 握住 一个 铁 杆 在 他的 手 ；

胡元豹手擎铁棍，

[ɪkˈsplɛɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [heɪ] ! "

" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呸！

[kɪdz] ,

Kids ,
孩子们 ,

小子们，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .

I've come to avenge my brother .
我已经 来 到 报仇 我的 兄弟 ；

我来给我兄长报仇。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] - [aɪz] [tʜːnd] [red] [wɪð] [ˈenvɪ] .

The two hundred soldiers ' eyes turned red with envy .
这 二 百 士兵 - 眼睛 转向 红色的 和 嫉妒 ；

这二百子弟兵眼都红了，

[wiː; wi][mʌst; məst] [əˈvendʒ] [mɑː] [juːˈlɒŋ] .

We must avenge Ma Yulong .
我们 必须 报仇 马 玉龙 ；

要替马玉龙报仇。

[əˈrɪdʒənəli] , [ʒoʊŋɡji] [eks aɪ ˈeɪ][hæd; həd] [ˈɔːlweɪz] [biːn] [kaɪnd][tuː; tə] [ˈʌðə(r)z] .

Originally , Zhongyi Xia had always been kind to others .
起初 , 忠义 夏 有 总是 到过 种类 到 其他的 ；

本来忠义侠平日待人有恩，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ ˈtiː][kæn; kən][wɪn] [ˈpiːpəlz] [hɑːts] .

Therefore , it can win people's hearts .
所以 , 它 能 赢 人们的 心 ；

故此能买动人心。

[ðeɪ] [iːtʃ] [əˈreɪndʒd] [ðeə(r)][ræˈtæn; ˈræɪtæn] [ʃiːldz] [ɪn][ˈɔːdə(r)] .

They each arranged their rattan shields in order .
他们 每个 安排 他们的 藤 盾牌 在 命令 ；

他们一个个先把藤牌一顺，

[blɒk] [ðə; ðɪ] [lɒŋ] [ˈæɹəʊ] ,

Block the long arrow ,
堵塞 这 长的 箭 ；

挡住长箭，

[ðən] [ˈtaɪt(ə)n] [ðə; ðɪ] [skruːz] [ɒn][ðə; ðɪ][bəmˈbuː] [ˈfaɪəkrækə(r)] .

Then tighten the screws on the bamboo firecracker .
然后 拧紧 这 螺丝 在 这 竹子 鞭炮 ；

然后把那竹炮的螺丝上好，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈɡʌnpaʊdə(r)] .

It was filled with gunpowder .
它 曾是 已填 和 火药 ；

装满了火药。

[ðə; ði] ['ɑ:tʃəz] [ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] ,
The archers on the other side ,
这 弓箭手 在 这 其他 边 ,
对面的箭手,

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n][hæz; həz] [faɪv] [ɔ:(r)][saɪks] ['bra:ntɪz] .
Each person has five or six branches .
每个 人 有 五 或者 六 分支 .
每人各有五六枝,

[let] [ðem; ðəm] ['fɪnɪʃ] ['faɪərɪŋ][ðəə(r)] [lɒŋ] ['æərəʊs] [fɜ:st] .
Let them finish firing their long arrows first .
让 他们 结束 射击 他们的 长的 箭头 第一的 .
容他们先把长箭放完。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [jʌŋ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [drʌm] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sekənd] [taɪm] .
Liu Yun sounded the drum for the second time .
刘 云 听起来 这 鼓 为了 这 第二 时间 .
刘云二次诸葛鼓一响,

[ə; eɪ] [bɜ:st] [ɒv; əv][bəm'bu:] ['faɪə,krækəz] ,
A burst of bamboo firecrackers ,
一个 爆裂 的 竹子 鞭炮 ,
一阵竹炮,

— [ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [bi:t] [ðə; ði]['bəndɪts][ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə][ə; eɪ] [pʌlp] .
— and then they beat the bandits of Lianhuan Village to a pulp .
— 和 然后 他们 打 这 强盗 的 - 村庄 到 一个 纸浆 .
— 便把连环寨的喽兵打得焦头烂额,

['skætəd]
Scattered
疏散

五零四散,
- [dʒɑ:ŋzu:] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
Huoyan Jiangzhu jumped into the water to escape .
- 江珠 跳了起来 进入 这 水 到 逃脱 .
火眼江珠下水逃命去了。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ɛl,ɑɪ'ju:] [jʌŋ] [led][ðə; ði] [ti:m] [θru:] [fɔ:(r)] [tʃekpɔɪnts] .
At this moment , Liu Yun led the team through four checkpoints .
在 这 片刻 , 刘 云 引领 这 团队 通过 四 检查站 .
此时刘云督队进了四道套口,

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:
" [əʊld] ['tʃi:ftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "
“老寨主,

[lets] [gəʊ][tu:; tə] - [fɜ:st] .
Let's go to Yujiapo first .
我们来吧 去 到 - 第一的 .
咱们先上余家坡,

[ɔ:(r)][ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][dʒʌst][gəʊ][tu:; tə] [ʒɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] ?
Or should we just go to Zhongping Village ?
或者 应该 我们 只是 去 到 中平 村庄 ?
还是光上中平寨? ”

[jʊ] [hwalɔŋ] [ðen] [sent] [ðə; ði] [mæn] [ə'wei] .
Yu Hualong then sent the man away .
于 华龙 然后 发送 这 男人 离开 .

余化龙这才打发人，

[hi:; hi] ['fləʊtɪd] [tu:; tə] - [tu:; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
He floated to Yujiapo to deliver a message .
他 漂浮 到 - 到 递送 一个 信息 .

浮水到余家坡送信，

[ðen] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ə'raɪvd] .
Then the officers arrived .
然后 这 警官 到达的 .

就说众差官来了。

[ˈsʌd(ə)nli] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔ:θ'west] [kɔ:nə(r)] [ɒv; əv] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] , [ə; eɪ] [greɪt] [saʊnd] [ɒv; əv]
Suddenly , from the northwest corner of Qinglian Island , a great sound of
突然 , 从 这 西北 角落 的 青莲 岛 , 一个 伟大的 声音 的
[gɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
gongs and drums was heard .
锣 和 鼓 曾是 听到 .

忽见西北角青莲岛那边金鼓大作，

[ʃaʊts] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði] [eə(r)] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天，

[jʊ] [hwalɔŋ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] ['aɪðə(r)] .
Yu Hualong didn't know what had happened either .
于 华龙 没有 知道 什么 有 发生 任何一个 .

余化龙也不知出了什么事，

[ðeɪ] [ðen] [sent] ['seɪləz] [ɪn] [smɔ:l] [bəʊts] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [faɪnd] [aʊt] [mɔ:(r)] .
They then sent sailors in small boats to investigate and find out more .
他们 然后 发送 水手们 在 小的 船 到 调查 和 寻找 出去 更多的 .

又派水手撑小船前去探听明白，

[rɪ'tɜ:n] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] .
Return and report .
返回 和 报告 .

回来禀报。

[smɔ:l] [bəʊt] [went] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
small boat went to investigate .
小的 船 去 到 调查 .

小船前去探听，

[jʊ] [hwalɔŋ] [ðen] [mɔəd] [ðə; ði] [faɪv] [lɑ:dʒ] [ʃɪps] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [nju:z] .
Yu Hualong then moored the five large ships and waited for news .
于 华龙 然后 系泊 这 五 大的 船舶 和 等待 为了 消息 .

余化龙便将五只大船停住等信，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [wɒz; wəz] [si:n] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dju:] [west] .
A small boat was seen coming from the due west .
一个 小的 船 曾是 已见 未来 从 这 到期的 西方 .

只见正西来了一条小船，

[ðə; ði] [tu:] ['hentʃmən] [ə'bʌv] ,
The two henchmen above ,
这 二 喽啰 多于 ,

上面两个喽兵头目，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɪn][ðeə(r)] ['sɪkstɪz] .
They were all in their sixties .
他们是全部在他们的六十年代 .

都是六十多岁，

[wʌn][wɒz; wəz] [nemd] [ju] ['ti:ən,bəʊ] .
One was named Yu Tianbao .
——曾是命名于天宝 .

一个叫余天保，

[wʌn][wɒz; wəz] [nemd] [ju] ['ti:ənlu:] .
One was named Yu Tianlu .
——曾是命名于天路 .

一个叫余天禄，

[ʃi: ʃi] [brɔ:t] [wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:] [meɪdz] [ænd; ənd] [tu:] ['sɜ:vənt] [g'ɜ:lz] .
She brought with her two maids and two servant girls .
她带来和着她二女佣和二仆人女孩们 .

带着两个仆妇厂两个丫环，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] [wɜ:(r); wə(r)] [ju] [dʒɪnfɛŋ] , [ðə; ði] [waɪt] [fɒks][ɒv; əv][ðə; ði] [si:] ,
The people sitting on the boat were Yu Jinfeng , the White Fox of the Sea ,
这人们坐着在这船是于金峰 , 这白色的狐狸的这海 ,
[ænd; ənd] [ju] [keɪksɪ:ə] .
and Yu Caixia .
和于彩霞 .

船上坐的乃是混海白狐余金凤和余彩霞。

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['əʊnli][brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ju] [dʒɪnfɛŋ] [sɔ:] [ju] [hwaɪlɒŋ] [li:v] [ðæt] . . .
It was only because Yu Jinfeng saw Yu Hualong leave that . . .
它曾是仅有的因为于金峰锯于华龙离开那 . . .

只因余金凤见余化龙走后，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:][maɪ'self] ,
Thinking about it myself ,
思维关于它我 ,

自己一想，

[aɪ][hæd; həd] [tu:] ['wedɪŋ] [naɪts] [wɪð] [ma:] [ju:'lɒŋ] .
I had two wedding nights with Ma Yulong .
我有二婚礼夜晚和马玉龙 .

我与马玉龙两次洞房花烛，

[ɔ:l'dəʊ] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [brɪ'twi:n] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] ,
Although there is no distinction between husband and wife ,
虽然那里是 不 区别 之间 丈夫 和 妻子 ,

虽无夫妻之分，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ][hæv; həv][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
They also have the name of husband and wife .
他们还 有 这 姓名 的 丈夫 和 妻子 .

也有夫妻之名，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] - [ɪn]['pɜ:s(ə)n] [tə'deɪ] .
I'm going to Wolongwu in person today .
我是 去 到 - 在 人 今天 .

我今天要亲到卧龙坞，

[bɜ:n] [sʌm; səm]['peɪpə(r)] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Burn some paper money for him .
烧伤 一些 纸 钱 为了 他 .

给他烧几张纸钱，

[ðeɪ] [kʊd; kəd][biː; bi] [kən'sɪdəd] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
They could be considered husband and wife .
他们 可以 是 经过考虑的 丈夫 和 妻子 .
也算是夫妻一场。

[hiː; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [aʊt] [tuː; tə] [ɑːsk] ,
He sent someone out to ask ,
他 发送 某人 出去 到 问 ,
打发人出来一问，

[huː] [nəʊz] [ðə; ði] [wei] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] ?
Who knows the way over there ?
WHO 知道 这 方式 超过 那里 ?
谁对那边的路熟？

['fæməli] ['membəz] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [ɑːskt] .
Family members came out and asked .
家庭 成员 来了 出去 和 问 .
家人出来问过，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ju] ['tiːən.bao] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['neɪv(ə)l] ['treɪnɪŋ] ['prəʊgræm] .
There was Yu Tianbao , the head of the naval training program .
那里 曾是 于 天宝 , 这 头 的 这 海军 训练 程序 .
有水军教习头目余天保、

[ju] [tiːænluː] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ʌðə(r)] [tuː] ,
Yu Tianlu and the other two ,
于 天禄 和 这 其他 二 ,
余天禄两人，

[ðev] [ɔːl] [biːn] [ɪn] [ðɪs] [tʃeɪn] [ɒv; əv] ['vɪlɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] ['əʊvə(r)] ['fɪfti] [j'iəz] .
They've all been in this chain of villages for over fifty years .
他们有 全部 到过 在 这 链 的 村庄 为了 超过 五十 年 .
都在这连环寨五十余年了，

[weə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɪz] ['ʃæləʊ] ,
Where the water is shallow ,
在哪里 这 水 是 浅的 ,
哪里水探水浅，

[ðeɪ] [bəʊθ] [njuː] [aɪ 'tiː] .
They both knew it .
他们 两个都 知道 它 .
他二人全都知道，

[ðen] [ðeɪ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Then they prepared a small boat and said :
然后 他们 准备 一个 小的 船 和 说 :
便预备小船说：

" [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [juː 'es] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] . "
" The two of us will go with the young lady . "
" 这 二 的 我们 将要 去 和 这 年轻的 女士 . "
“我二人同姑娘去。”

[ɑːftə(r)] [ðə; ði] [sækrɪ'fɪ(ə)l] ['serəməni] [wɒz; wəz] [kəm'plɪtɪd] ,
After the sacrificial ceremony was completed ,
后 这 献祭 仪式 曾是 完全的 ,
办好了祭礼，

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [wɒz; wəz] [drest] [ɪn] ['hevi] ['mɔːnɪŋ] [kləʊðz] .
Yu Jinfeng was dressed in heavy mourning clothes .
于 金峰 曾是 穿着 在 重的 丧 衣服 .
余金凤身穿重孝，

[jʊ] [keɪksɪ:ə][wɒz; wəz][ə'freɪd] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)]['sɪstə(r)] [wʊd] [kraɪ] .
Yu Caixia was afraid that her sister would cry .
于 彩霞 曾是 害怕的 那 她 姐姐 会 哭 .
余彩霞怕姊姊一哭，

[fi:l] [sæd] .
feel sad .
感觉 伤心 .

心中难受，

[hi:; hi][ˈɔ:l səʊ] [dʒʌmpt] [ɪntu:] - .
He also jumped into Wolongwu .
他 还 跳了起来 进入 - .

也跳进卧龙坞，

[hi:; hi] [ðen] [went] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm] .
He then went to persuade them .
他 然后 去 到 说服 他们 .

便跟着前去解劝。

[ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] [hæd; həd][dʒʌst] [left] - [wen]
The small boat had just left Yujiapo when
这 小的 船 有 只是 左边 - 什么时候

小船刚一出余家坡，

[jʊ] [dʒɪnfɛŋ] [ðen] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)] ['fɑ:.ðərz] [faɪv] [bəʊts] .
Yu Jinfeng then saw her father's five boats .
于 金峰 然后 锯 她 父亲的 五 船 .

余金凤就看见她爹爹的那五只船，

['meni] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['mænʃənz] [wɜ:(r); wə(r)] ['ferɪd] [ə'krɒs] .
Many people from the mansions were ferried across .
许多 人们 从 这 豪宅 是 渡船 穿过 .

渡着不少公馆的人，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['nesld] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['pɑ:sɪz] .
It is nestled against the mountainside within the four passes .
它 是 依偎 反对 这 山坡 之内 这 四 通过 .

正在四道套口里的山边靠着。

[dʒɪn] [fɛŋ] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kæbɪn] .
Jin Feng emerged from the cabin .
斤 冯 出现 从 这 舱 .

金凤由舱里出来，

[ðə; ði] ['seɪləz] ['ʃaʊtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən] [tu:; tə]['ɑ:nsə(r)] .
The sailors shouted for the old chieftain to answer .
这 水手们 喊叫 为了 这 老的 头目 到 回答 .

叫水手喊嚷老寨主答话。

[jʊ] [hwalɔŋ] [tɒk] [ə; eɪ] [lɒk] ,
Yu Hualong took a look ,
于 华龙 采取 一个 看 ,

余化龙一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['dɔ:tə(r)] ,
" **daughter** ,
" 女儿 ,

“女儿，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ？

你上哪里去？ ”

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [sed] :
Yu Jinfeng said :
于 金峰 说 ：

余金凤说：

" ['fɑ:ðə(r)] , "
" **Father** , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [bɔ:d] [mɑ:] .
The daughter went to Wolongwu to pay respects to Lord Ma .
这 女儿 去 到 - 到 支付 尊重 到 主 马 .

女儿到卧龙坞去祭奠马大人。”

[ɛl,aɪ'ju:] [jʌŋ] ,
Liu Yun ,
刘 云 ,

这边刘云、

['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)]
Golden - eyed eagle
金的 - 眼睛 鹰

金眼雕、

[di:'ɛn'dʒi:][,ef i: 'aɪ] ['kʊd(ə)nt] [weɪt] [tu:; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
Deng Fei couldn't wait to hear this .
邓 费 不能 等待 到 听到 这 .

邓飞难等一听，

[aɪ 'ti:] [felt] [laɪk] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [sti:l] [naɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] ['stæbɪŋ] ['ɪntu:][maɪ] [hɑ:t] .
It felt like a thousand steel knives were stabbing into my heart .
它 毛毡 喜欢 一个 千 钢 刀具 是 刺 进入 我的 心 .

有如万把钢刀扎在心头，

[dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] [ə'gəʊ] , [ðə; ði] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [sti:l] ['hæŋɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][wʌŋ] [pleɪs] .
Just a few days ago , the brothers were still hanging around in one place .
只是 一个 很少 天 前 , 这 兄弟 是 仍然 绞刑 大约 在 一 地方 .

前几天众弟兄还在一处盘桓，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [wi:; wi] [wʊd] ['nevə(r)][bi:; bi]['eɪb(ə)][tu:; tə] [mi:t] [ə'gen] [tə'deɪ] ?
Who would have thought that we would never be able to meet again today ?
WHO 会 有 想法 那 我们 会 绝不 是 有能力的 到 见面 再次 今天 ？

焉想到今日却再也不能相见了。

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 ：

余化龙说：

" ['dɔ:tə(r)] ,
" **daughter** ,
" 女儿 ,

“女儿，

[kʌm] [bæk] .
Come back .
来 后退 .

你回来吧，

[ðə; ði] ['wɔ:təz] [ɒv; əv] - [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'stri:mli] ['tɜ:bjələnt] .
The waters of Wolongwu were extremely turbulent .
这 水 的 - 是 极其 湍流 .

那卧龙坞水势甚狂，

[ðə; ði] [bəʊt] ['kɒd(ə)nt] [stɒp] .
The boat couldn't stop .
这 船 不能 停止 .

船也停不住，

[wʌns] [aɪv] ['kæptʃəd] [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] ,
Once I've captured Jin Qing ,
一次 我已经 捕获 斤 青 ,

等我把金清拿住，

[traɪ][tu:; tə] [rɪ'tri:v] [bɔ:d] [mɑ:z] ['bɒdi] .
Try to retrieve Lord Ma's body .
尝试 到 取回 主 妈的 身体 .

设法打捞马大人的尸首，

[ðeɪ] [ju:st] [ðə; ði] [hedz] [ænd; ənd] [hɑ:ts] [ɒv; əv][dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [æz; əz] ['ɒfəɪɪŋz] [tu:; tə][ðə; ði] ['spɪrɪt] .
They used the heads and hearts of Jin Qing as offerings to the spirits .
他们 用过的 这 头部 和 心 的 斤 青 作为 供品 到 这 烈酒 .

拿金清的人头人心祭灵。”

[ju] [dʒɪnfɛŋ] [wʊdnt] ['lɪs(ə)n] .
Yu Jinfeng wouldn't listen .
于 金峰 不会 听 .

余金凤不听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['fɑ:ðə(r)] , "
" Father , "
" 父亲 , "

“爹爹，

[aɪ] [kænt] [gəʊ] [bæk] .
I can't go back .
我 不能 去 后退 .

我不能回去。

[wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We have been husband and wife for a long time .
我们 有 到过 丈夫 和 妻子 为了 一个 长的 时间 .

我二人夫妻一场，

[ɪn][ðə; ði] [deɪz] [saɪns] [hi:; hi][daɪd] ,
In the days since he died ,
在 这 天 自从 他 死亡 ,

他死了这几天，

[ðeɪ] [wʊdnt] ['i:v(ə)n] [bɜ:n] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pi:s] [ɒv; əv]['peɪpə(r)] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
They wouldn't even burn a single piece of paper money for him .
他们 不会 甚至 烧伤 一个 单身的 片 的 纸 钱 为了 他 .

连一张纸钱都不给他烧，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][lɪv; laɪv] [wɪð] [maɪ'self] [laɪk] [ðɪs] ?
How can I live with myself like this ?
如何 能 我 居住 和 我 喜欢 这 ?

我心中如何过得去？ ”

[ˈi:v(ə)n] [ju] [hwalɔŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [stɒp] [,aɪ ˈti:] .
Even Yu Hualong couldn't stop it .
甚至 于 华龙 不能 停止 它 .

余化龙也拦不住，

[ˈnəʊɪŋ] [hɜ:(r); hæ(r)] [ˈdɔ:tərz] [ˈtemprəmənt] ,
Knowing her daughter's temperament ,
会心 她 女儿的 气质 ,

知道女儿的脾气，

[hi:; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [ju] [ˈti:ən,bəʊ] ,
He then instructed Yu Tianbao ,
他 然后 指示 于 天宝 ,

就嘱咐余天保、

[ju] [ti:ænlu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən]
Yu Tianlu and his companion
于 天路 和 他的 伴侣

余天禄二人，

[teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][gɜ:l] .
Take good care of the girl .
拿 好的 关心 的 这 女孩 .

要好好照看姑娘，

[du:; də] [nɒt] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈaɪlənd] [ˈentrəns] .
Do not go to the island entrance .
做 不是 去 到 这 岛 入口 .

千万不可到岛口去，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ðeə(r)][ɪz] [ˈveri] [strɒŋ] .
The water there is very strong .
这 水 那里 是 非常 强的 .

那里水势甚猛。

[ju] [ti:ænlu:] [əˈgri:d] :
Yu Tianlu agreed :
于 天路 同意 :

余天禄答应说：

" [nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld] [ˈtʃi:ftən] [tu:; tə][bi:; bi] [dɪˈstræktɪd] . "
" **No need for the old chieftain to be distracted** . "
" 不 需要 为了 这 老的 头目 到 是 愣 . "

“不用老寨主分心，

[wi:; wi][bəʊθ] [nəʊ] [ðɪs] .
We both know this .
我们 两个都 知道 这 .

我二人知道。”

[wen] [ju] [hwalɔŋ] [sɔ:] [ˌel,aɪˈju:] [jʌŋ] [ˈkraɪɪŋ] . . .
When Yu Hualong saw Liu Yun crying . . .
什么时候 于 华龙 锯 刘 云 哭泣 . . .

那余化龙一看刘云哭了，

[kju:] [tʃɛŋ]
Qiu Cheng
邱 程

邱成、

[ˈmɪstə(r)] . [ˌdi:ˈenˈdʒi:][ˈɔ:lsəʊ] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [tɪəz] [ɒŋ][ðə; ði][bəʊt] , [ˈseɪɪŋ] :
Mr Deng also burst into tears on the boat , saying :
先生 : 邓 还 爆裂 进入 眼泪 在 这 船 , 说 :

邓爷也在船上放声大哭说：

" ['brʌðə(r)] [mɑː] ,
" **Brother Ma** ,
" 兄弟 马 ,

“马贤弟，

[juː; jʊ][daɪd][ə; eɪ][ˈterəb(ə)l] [deθ] .
You died a terrible death .
你 死亡 一个 糟糕的 死亡 .

你死得好苦，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [nəʊn] [ðɪs] [bɪˈfɔːhænd] .
We should have known this beforehand .
我们 应该 有 已知 这 预先 .

我等先前要知道，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][juː; jʊ] [tel] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ʌnd][ɪkˈsplɔː(r)] [ðɪs] [ˈsɪəriːz][ʊv; əv] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒ]
Why didn't you tell me to come and explore this series of fortified villages
为什么 没有 你 告诉 我 到 来 和 探索 这 系列 的 强化 村庄
[jɔːˈself] ?
yourself ?
你自己 ?

怎么也不叫你自己来探这连环寨。”

[ˈgrænpɑː] [diːˈɛnˈdʒiː] [kraɪd] [ˈiːv(ə)n][ˈhɑːdə(r)] .
Grandpa Deng cried even harder .
爷爷 邓 哭 甚至 更难 .

邓爷哭得更痛，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , "
" **Brother - in - law** , "
" 兄弟 - 在 - 法律 , "

“义弟，

[sɪns] [wiː; wi] [bɪˈkeɪm] [swɔːn] ['brʌðəz] . . .
Since we became sworn brothers . . .
自从 我们 成为 宣誓 兄弟 . . .

你我自结拜以来，

[ˈmjuːtʃuəl] [əˈfekʃn] ,
Mutual affection ,
相互的 感情 ,

情投意合，

[gʊd] [wɜːdz] [ænd; ʌnd] [ˈfreɪzɪz]
Good words and phrases
好的 字 和 短语

言和语好，

[truː] [ˈfrendʃɪp]
True friendship
真的 友谊

知己之交，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][əˈbændən][juː; jʊ] [ˌhɑːˈfweɪ] .
I don't want to abandon you halfway .
我 不 想 到 放弃 你 半 .

不想中道相弃。

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [juː; jʊ] .
I've come to avenge you .
我已经 来 到 报仇 你 :

我今来给你报仇，

[kɪl] [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] ,
Kill Jin Qing ,
杀 斤 青 ,

杀了金清，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [lɜ:n] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['eɪnʃənts] .
I want to learn from the ancients .
我 想 到 学习 从 这 古代人 :

我要学一辈古人，

[hiː; hi] [kə'mɪtɪd] ['suːɪsaɪd] .
He committed suicide .
他 坚定的 自杀 :

自刎身亡，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] ['ʌndəwɜ:lɪd] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðə(r)] .
Go to the underworld to find my virtuous brother .
去 到 这 地狱 到 寻找 我的 有德行的 兄弟 :

到地府去寻找贤弟，

[let] [juː 'es] [remɪ'nɪs] [ə'baʊt] ['aʊə(r)] [sepə'reɪʃn] .
Let us reminisce about our separation .
让 我们 回忆 关于 我们的 分离 :

你我再叙离情。”

[dʒʌst] [wen] ['evriwʌn] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ]['trædʒɪk]['məʊmənt] ,
Just when everyone was in a tragic moment ,
只是 什么时候 每个人 曾是 在 一个 悲惨 片刻 ,

众人正在悲惨之际，

[ə; eɪ] [skaʊt] [ʃɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] [rɪ'pɔːtɪd] :
A scout ship from the opposite side reported :
一个 侦察 船 从 这 对面的 边 据报道 :

只见对面探子船来报说：

" [ə'hed] , [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ɪz] [ɪntə'septɪŋ] [ænd; ənd] ['kɪlɪŋ] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] . "
" **Ahead , Jin Qing is intercepting and killing the officers** . "
" 前方 , 斤 青 是 拦截 和 杀 这 警官 . "

“前面是金清在截杀众差官，

" [juː; jʊ][ɔːl] ['hʌrɪ] [ʌp] . "
" **You all hurry up** . "
" 你 全部 匆忙 向上 . "

你等快去。”

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[juː; jʊ] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [dɪ'pɑːt] .
You wait for the ship to depart .
你 等待 为了 这 船 到 离开 :

你等开船。”

[wen] [ðə; ði] [faɪv] [boʊts] [ə'raɪvd] [nɪə(r)] [kɪŋgli:ən] [aɪlənd] , [ðeɪ] [sɔ:ɪ] . . .
When the five boats arrived near Qinglian Island , they saw . . .
什么时候 这 五 船 到达的 靠近 青莲 岛 , 他们 锯 . . .

这五只船到了青莲岛左近一看，

[dʒɪŋ] - [ænd; ənd] [mən] [dʒi][wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] ['i:vnli] [mætʃt]
Jin Qingzheng and Meng Ji were locked in a fierce and evenly matched
斤 - 和 孟 季 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配
[ˈbæt(ə)l] .
battle .
战斗 .

但见金清正与孟基杀得难解难分，

[dɒŋ] - [ænd; ənd] [dʒaʊ] - [wɜ:(r); wə(r)] ['i:vnli] [mætʃt] .
Dong Miaoqing and Zhao Zhiquan were evenly matched .
董 - 和 赵 - 是 均匀地 匹配 .

董妙清跟赵智全二人也不分胜负。

[wen] [ðə; ði][ˈbændɪts][frɒm; frəm] - [sɔ:ɪ] [ðə; ði][bəʊt] [frɒm; frəm] - [ə'raɪv] ,
When the bandits from Shuibazhai saw the boat from Yujiapo arrive ,
什么时候 这 强盗 从 - 锯 这 船 从 - 到达 ,

水八寨贼人一瞧余家坡的船来了，

['evriwʌn] [θɔ:t] [ðæt] [ˌri:ɪn'fɔ:smənt] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Everyone thought that reinforcements had arrived .
每个人 想法 那 增援部队 有 到达的 .

都以为是救兵来到。

[ju] - [faɪv] [boʊts] ,
Yu Hualong's five boats ,
于 - 五 船 ,

余化龙这五只船，

[hi:; hi] [skwi:zd] [pɑ:st][dʒɪŋ] [tʃɪŋz] [bəʊt] .
He squeezed past Jin Qing's boat .
他 挤压 过去的 斤 青的 船 .

就由金清的船边挤了过去。

[wen] [ðə; ði][bəʊt] [ri:tʃt] [ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] ,
When the boat reached the middle ,
什么时候 这 船 达到 这 中间 ,

船到当中，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] , [ʃi:] [dʒu:] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [blu:] [aɪz]
Upon seeing that it was the three Wu brothers , Shi Zhu , with his blue eyes
之上 看到 那 它 曾是 这 三 吴 兄弟 , 史 朱 , 和 他的 蓝色的 眼睛
[ænd; ənd][ˈgəʊldən][sɪ'kɑ:də] - [laɪk] [ə'piərəns] , [ˈri:ələɪzd] [ðeɪ] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
and golden cicada - like appearance , realized they had arrived .
和 金的 蝉 - 喜欢 外貌 , 已实现 他们 有 到达的 .

碧眼金蝉石铸一瞧是伍氏三雄赶到，

[ə'pɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一瞧，

[ðə; ði] [ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)][di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ][bɒn]
The lone ranger Deng Feixiong and the Golden - Eyed Eagle were also on
这 孤独 游侠 邓 飞雄 和 这 金的 - 眼睛 鹰 是 还 在
[ðə; ði] [ʃɪp] .
the ship .
这 船 .

千里独行侠邓飞雄和金眼雕也在船上，

[wɪː; wɪ] [njuː] [ðen] [ðæt] [riːɪn'fɔːsmənt] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
We knew then that reinforcements had arrived .
我们 知道 然后 那 增援部队 有 到达的 .
就知道救兵来到了。

[ðə; ðɪ][ˈsɪmp(ə)l] - [ˈmaɪndɪd][dʒɪ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The simple - minded Ji Fengchun took a look ,
这 简单的 - 有思想 季 - 采取 一个 看 ,
傻小子纪逢春一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

" [stəʊn] ['kɑːstɪŋ] ,
" Stone casting ,
" 石头 铸件 ,
“石铸，

[jɔː(r); jə(r)] ['grænfɑːðə(r)] [ɪz][hɪə(r)] .
Your grandfather is here .
你的 祖父 是 这里 .
你爷来了，

" [ðə; ðɪ][wʌn] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ɡriːn] [aɪz] . "
" The one with the green eyes . "
" 这 一 和 这 绿色的 眼睛 . "
那个绿眼珠的。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ˈsɪli] [bɔɪ] , "
" Silly boy , "
" 愚蠢的 男生 , "
“傻小子，

[wɒt] [ɪz][aɪˈtiː] ?
What is it ?
什么 是 它 ?
什么东西？

[hiː; hi][ɪz][ðə; ðɪ] ['grænfɑːðə(r)] .
He is the grandfather .
他 是 这 祖父 .
他是爷爷。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,
说着话，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] ['stɑːtɪd] [ˈʃaʊtɪŋ] .
The crowd started shouting .
这 人群 开始 喊叫 .
这边大众就喊。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][tu:; tə] [ʃaʊt] . "

" **No need for you to shout** . "

" 不 需要 为了 你 到 喊 . "

“众位不必喊，

[naʊ] [ðæt] [wɪr] [hɪə(r)] ,

Now that we're here ,

现在 那 是 这里 ,

既来了，

[lets] [ɔ:l] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [wɪð] [wʌn] [hɑ:t] [ænd; ʌnd][wʌn][maɪnd] .

Let's all work together with one heart and one mind .

我们来吧全部 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .

咱们大家合力同心，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] ['brʌðə(r)] [mɑ:] .

To avenge Brother Ma .

到 报仇 兄弟 马 .

给马贤弟报仇。

[mɑ:] - [hæz; həz] [ɪn'di:d] [daɪd][ɪn] - .

Ma Xiandi has indeed died in Wolongwu .

马 - 有 的确 死亡 在 - .

马贤弟确已死在卧龙坞，

[ðeə(r)] , [i:v(ə)n] [gu:s] ['feðə] [sæŋk] .

There , even goose feathers sank .

那里 , 甚至 鹅 羽毛 沉没 .

那里鹅毛俱沉。”

['flaɪɪŋ] [klaʊdz]

Flying Clouds

飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [hu:] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .

Qingfeng glanced at the people who had arrived .

青峰 瞥了一眼 在 这 人们 WHO 有 到达的 .

清风一瞧来的这些人，

[i:tʃ] [wʌn][ɪz][mɔ:(r)] [ɪm'presɪv] [ðæn; ðən][ðə; ði][lɑ:st] .

Each one is more impressive than the last .

每个 一 是 更多的 感人的 比 这 最后的 .

一个比一个厉害，

['terɪfaɪd] [ænd; ʌnd] [tremblɪŋ] ,

Terrified and trembling ,

恐惧 和 发抖 ,

吓得战战兢兢，

['θɪŋkɪŋ] :

Thinking :

思维 :

心想：

" [ɪf] [wi:; wi] [lu:z] [ðə; ði]['bæt(ə)] ,

" **If we lose the battle** ,

" 如果 我们 失去 这 战斗 ,

“要是打了败仗，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ʃə(r)][tu:; tə][bi:; bi] ['kæptʃəd] .

He was sure to be captured .

他 曾是 当然 到 是 捕获 .

准得被获遭擒。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

这边石铸说：

[ˈbrʌðə(r)] [diːˈenˈdʒi:] ,
Brother Deng ,
兄弟 邓 ,

“邓大哥，

[kæn; kən][ju:; jʊ][du:; də][em ˈi:] [ə; eɪ][ˈfeɪvə(r)] ?
Can you do me a favor ?
能 你 做 我 一个 偏爱 ？

你帮个忙吧，

[gəʊ][ænd; ənd] [əˈtæk] [dʒɪn] [tʃɪŋ] !
Go and attack Jin Qing !
去 和 攻击 斤 青 ！

快去跟金清动手，

[əʊld][ˈhɪərəʊ] [mən] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] [frɒm; frəm][ðə; ði] [faɪt] .
Old Hero Meng was covered in sweat from the fight .
老的 英雄 孟 曾是 涵盖 在 汗 从 这 斗争 。

孟老英雄已斗得浑身是汗，

[lʊks] [laɪk] [wɪr] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [lu:z] .
Looks like we're going to lose .
看起来 喜欢 是 去 到 失去 。

看看要败，

[ˈʌðə(r)z] [ˈkænpʊt] [dɪˈfi:t] [hɪm] .
Others cannot defeat him .
其他的 不能 击败 他 。

别人又敌他不住，

" [aɪ ˈti:] [hæz; həz][tu:; tə][bi:; bi][ju:; jʊ] . "
" **It has to be you .** "
" 它 有 到 是 你 。”

非你不可。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)] . . .
Upon hearing this , the lone ranger . . .
之上 听力 这 , 这 孤独 游侠 。

千里独行侠一听，

[ˈstreɪtn] [ðə; ði] [red] - [heəd] [naɪf] .
Straighten the red - haired knife .
拉直 这 红色的 - 头发 刀 。

把红毛刀一顺，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈhɪərəʊ] [mən] , [pli:z] [step] [əˈsaɪd] ! "
" **Hero Meng , please step aside !** "
" 英雄 孟 , 请 步 旁边 ！ "

“孟老英雄闪开，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ][ˈkæptʃə(r)][dʒɪn] [tʃɪŋ] . "
" **Wait until I capture Jin Qing .** "
" 等待 直到 我 捕获 斤 青 。”

待我捉拿金清。”

[ðə; ði][ˈhiərəʊz][ɒv; əv][ɔ:l] [ˈfækʃənz] [ˈbætlɪd] [ɒn] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] .
The heroes of all factions battled on Qinglian Island .
这 英雄 的 全部 派系 战斗 在 青莲 岛 .
众家英雄大战青莲岛，

[wi:; wi][mʌst; məst] [əˈvendʒ] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
We must avenge Ma Yulong .
我们 必须 报仇 马 玉龙 .
要给马玉龙报仇。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn][ɔ:(r)] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .
不知胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] - [ˈneɪv(ə)] [ˈvɪktəri] [ˈəʊvə(r)][dʒɪn] - [æ; ət] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] , [mɑ:]
Chapter 257 : The soldiers ' naval victory over Jin Qingqing at Qinglian Island , Ma
章 - : 这 士兵 - 海军 胜利 超过 斤 - 在 青莲 岛 , 马
- [træp] .
Dexie's trap .
- 陷阱 .

第二五七回 子弟兵水战胜金清 青莲岛马德泄机关

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [di:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði][ləʊn][ˈreɪndʒə(r)] , [kɔ:ld] - [əˈweɪ] .
It is said that Deng Feixiong , the lone ranger , called Mengji away .
它 是 说 那 邓 飞雄 , 这 孤独 游侠 , 称为 - 离开 .
话说千里独行侠邓飞雄把孟基叫开，

[wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)] .
We must go and engage in battle .
我们 必须 去 和 从事 在 战斗 .
要过去接战。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ˈstreɪt(ə)nd] [ðə; ði][wʊlf] - [tu:θ] [ˈbreɪslət] .
Jin Qing straightened the wolf - tooth bracelet .
斤 青 拉直 这 狼 - 齿 手镯 .
金清把狼牙钏一顺，

[ɑ:sk] :
ask :
问 :
问：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)] ?
Who are you , the visitor ?
WHO 是 你 , 这 游客 ?
“来者你是何人？ ”

[di:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [rɪˈvi:ld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Deng Feixiong revealed his name .
邓 飞雄 揭晓 他的 姓名 .
邓飞雄通了名姓，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] ,
Jin Qing ,
斤 青 ,

“金清，

[jʊː; jɔ̃][fɒd; jəd] [teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] ['kwɪkli] [send] [aʊt][ðə; ði] ['pri:fekts] [si:l] .
You should take this opportunity to quickly send out the prefect's seal .
你 应该 拿 这 机会 到 迅速地 发送 出去 这 级长的 海豹 .

你趁此快把知府的印送出来，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

" [nʌn] [ɒv; əv][jʊː; jɔ̃] [wɪl] [ɪ'skeɪp] . "
" None of you will escape . "
" 没有任何 的 你 将要 逃脱 . "

尔等休想逃生。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [jʊː; jɔ̃][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ˈʌndə(r)] [bɔːd] [peŋ] . "
" You are all officials under Lord Peng . "
" 你 是 全部 官员 在下面 主 彭 . "

“你们都是彭大人的差官，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] , [wʌn][mʌst; məst][əb'teɪn] [ə; eɪ] [si:l] .
Upon arriving at Lianhuan Village , one must obtain a seal .
之上 抵达 在 - 村庄 , 一 必须 获得 一个 海豹 .

来到连环寨要印，

" [jʊ] [hwalɔŋ] [brɔːt] [jʊː; jɔ̃][ɔːl][ɪn] , [ˈdɪd(ə)nt][hiː; hi] ? "
" Yu Hualong brought you all in , didn't he ? "
" 于 华龙 带来 你 全部 在 , 没有 他 ? "

是余化龙把你等带进来的吧。”

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃɔŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“不错。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃɔŋ] ,
Deng Feixiong ,
邓 飞雄 ,

“邓飞雄，

[aɪ] [θɪŋk] [jɔ̃r; jər] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] [tuː] .
I think you're a hero too .
我 思考 你是 一个 英雄 也 .

我看你也是个英雄，

[ai] [stəʊl] [ðə; ði] ['pri:fekts] [si:l] .
I stole the prefect's seal .
我 偷窃 这 级长的 海豹 .

知府的印是我盗来的，

[lets] [duː; də][,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .
Let's do it this way .
我们来吧 做 它 这 方式 .

这么办吧，

[ɪn] [θri:] [deɪz] ,
In three days ,
在 三 天 ,

三天的工夫，

[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tuː; tə] [sti:l] [,aɪ 'ti:] [bæk] .
You were able to steal it back .
你 是 有能力的 到 偷 它 后退 .

你能盗了回去，

[ai] , ['sɜːrneɪmd] [dʒɪn] , [,eɪ 'em][hɪə(r)][tuː; tə] [sə'rendə(r)] .
I , surnamed Jin , am here to surrender .
我 , 姓氏 斤 , 是 这里 到 投降 .

我姓金的束手就擒，

[ɪf] [ðeɪ] [kænt] [sti:l] [,aɪ 'ti:] [bæk] [ɪn] [θri:] [deɪz] ,
If they can't steal it back in three days ,
如果 他们 不能 偷 它 后退 在 三 天 ,

三天盗不回去，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də] [ðen] ?
What are you going to do then ?
什么 是 你 去 到 做 然后 ?

你又当怎样？ ”

[,diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz][,ʌnə'weə(r)] [ðæt] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] ['juːzɪŋ] [ə; eɪ]['strætədʒi][tuː; tə]['steɪbəlaɪz]
Deng Feixiong was unaware that Jin Qing was using a strategy to stabilize
邓 飞雄 曾是 不知情 那 斤 青 曾是 使用 一个 战略 到 稳定

[ðə; ði] ['ɑːmi] .
the army .
这 军队 .

邓飞雄不知金清用的是稳军之计，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt][,aɪ 'ti:][maɪ'self] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [ə'gri:] [tuː; tə][hɪm] ,
If you don't agree to him ,
如果 你 不 同意 到 他 ,

要不应允他，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['hɪərəʊ][,eɪ 'em][ai] ?
What kind of hero am I ?
什么 种类 的 英雄 是 我 ?

我还算什么英雄？

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt][,aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɑ:] ,
" **ah** ,
" 啊 ,

“呀,

[ˈɒpəzɪt] [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] ,
Opposite Jin Qing ,
对面的 斤 青 ,

对面金清,

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dʒ] [kænt] [stʌmp] [ˈeniwʌn] .
Your words can't stump anyone .
你的 字 不能 树桩 任何人 :

你的话也难不住人,

[wɪˈðɪn] [θri:] [deɪz] ,
Within three days ,
之内 三 天 ,

我三天之内,

[səʊ][bi:; bi][aɪ ˈti:] , [ðæt] [ju:; jʊ] [meɪ] [sti:l] [bæk] [ðə; ði] [si:l] .
So be it , that you may steal back the seal .
所以 是 它 , 那 你 可能 偷 后退 这 海豹 :

就依你盗回印来,

[ju:; jʊ][pʊt] [faɪju:n] ,
You put Feiyan ,
你 放 飞云 ,

你把飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ][ˈfæməli] [dˈevəlz][wɜ:(r); wə(r)] [taɪd] [ʌp] .
Qingfeng and the two Jiao family devils were tied up .
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 是 系 向上 :

清风和焦家二鬼捆上,

[li:v] [aɪ ˈti:][tu:; tə][ju: ˈes] .
Leave it to us .
离开 它 到 我们 :

交给我们,

[ju:; jʊ] [jɔ:ˈself] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhelpləs] [ænd; ɐnd] [baʊnd] .
You yourself are helpless and bound .
你 你自己 是 无助 和 边界 :

你自己也束手就缚,

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [lɔ:d] [peŋ] .
I'll take you to see Lord Peng .
患病的 拿 你 到 看 主 彭 :

我带你见彭大人去。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说:

[ðæts] [ˈnætʃ(ə)rəl] .
That's natural .
那就是 自然的 :

“那是自然,

[sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,
Since that's the case ,
自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[juː; jʊ][æɪ; ʌɪ] [wɪð'drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] .
You shall withdraw your troops .
你 将 提取 你的 军队 .

你等收兵，

[wiː; wi][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [faɪt] [eni'mɔː(r)] .
We don't need to fight anymore .
我们 不 需要 到 斗争 不再 .

咱们不必打仗了。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [gɒŋz] [tuː; tə] [saʊnd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:t] .
Jin Qing ordered the gongs to sound and retreat .
斤 青 订购 这 锣 到 声音 和 撤退 .

金清吩咐鸣金收兵，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ'west] ['kɔːnə(r)] ,
At this time , in the northwest corner ,
在 这 时间 , 在 这 西北 角落 ,

此时西北角上，

[ðə; ði] ['weðə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [tɜːnd] ['gluːmi] .
The weather also turned gloomy .
这 天气 还 转向 阴沉 .

天气也阴上来了，

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [ðen] [wɪð'druː] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tiːm] .
Deng Feixiong then withdrew from the team .
邓 飞雄 然后 退出 从 这 团队 .

邓飞雄这才撤队。

[ðə; ði] ['səʊldʒəz][ɒv; əv] - [ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] [boʊts] [ɒv; əv] -
The soldiers of Mengjialing and the five boats of Yujiapo
这 士兵 的 - 和 这 五 船 的 -

孟家岭的兵和余家坡这五只船，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ][ˈneɪv(ə)] [kæmp][ɒŋ] [kɪŋgliːən] ['aɪlənd] .
They set up a naval camp on Qinglian Island .
他们 放 向上 一个 海军 营 在 青莲 岛 .

就在青莲岛扎下了一座水师营。

[ju] - [neɪm] [ɪz] [ju] [dɛfuː] .
Yu Hualong's name is Yu Defu .
于 - 姓名 是 于 德福 .

余化龙叫余得福、

[ju] - [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] - [tuː; tə] [help] [hɪz; ɪz][ˈfaːðə(r)] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən]
Yu Deshou returned to Yujiapo to help his father take care of the mountain
于 - 返回 到 - 到 帮助 他的 父亲 拿 关心 的 这 山

[ˈvɪlɪdʒ] .
village .
村庄 .

余得寿回余家坡去帮他父亲照料山寨，

[aɪm][ə'freɪd] [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [maɪt] [juːz][sʌm; səm] [ʌndə'hændɪd] [trɪks] .
I'm afraid Jin Qing might use some underhanded tricks .
我是 害怕的 斤 青 可能 使用 一些 卑鄙的 技巧 .

就怕金清暗施诡计。

[əʊld] - [ðen] [brɔ:t] [bæk] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] [er'li:t; r'li:t]['səʊldʒəz] , ['si:z(ə)nd] [ɪn]['neɪv(ə)l]['wɔ:feə(r)] ,
Old Mengji then brought back two thousand elite soldiers , seasoned in naval warfare ,
老的 - 然后 带来 后退 二 千 精英 士兵 , 经验丰富的 在 海军 战争 ,
[frɒm; frəm] - .
from Mengjialing .
从 - .

老孟基又到孟家岭调来了久惯水战的二千精兵。

[ju] [hwalɔŋ] [ɔ:ləsʊ] [træns'fə:d] [tu:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][frɒm; frəm] - .
Yu Hualong also transferred two thousand soldiers from Yujiapo .
于 华龙 还 转移 二 千 士兵 从 - .

余化龙也由余家坡调来二千兵，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][ɒv; əv][fɔ:r] , - ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪjənd] [ɒn] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] .
A total of 4 , 400 soldiers were stationed on Qinglian Island .
一个 全部的 的 4 , - 士兵 是 驻 在 青莲 岛 .

一共四千四百兵在青莲岛屯扎。

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ɪf] [ði:z] ['səʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ]['li:də(r)] , [ðeɪ] [wɪl] [fɔ:l] ['ɪntu:] ['keɪms] . "
" If these soldiers are without a leader , they will fall into chaos . "
" 如果 这些 士兵 是 没有 一个 领导者 , 他们 将要 落下 进入 混乱 . "

“这兵若无头自乱，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmwʌn] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv]['meɪdʒə(r)] ['mɪlətri] [ə'feəz] .
There must be someone in charge of major military affairs .
那里 必须 是 某人 在 收费 的 主要的 军队 事务 .

总得有一位执掌军中大事，

['evriwʌn] [əu'bei][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][wʌn]['pɜ:s(ə)n] .
Everyone obeys the command of one person .
每个人 服从 这 命令 的 一 人 .

众人均听一人号令。”

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [aɪ][eɪ'em][nɒt] [skɪld] [ɪn]['neɪv(ə)l]['wɔ:feə(r)] . "
" I am not skilled in naval warfare . "
" 我 是 不是 熟练 在 海军 战争 . "

“我不习水战。”

[ɛl,aɪ'ju:] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [dʒɪ'bɒgrəfi] . "
" We are not familiar with the geography . "
" 我们 是 不是 熟悉的 和 这 地理 . "

“我们地理不熟，

" [ʌn'fɪt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [kə'mɑ:ndə(r)] . "
" Unfit to be a commander . "
" 不合格 到 是 一个 指挥官 . "

不能为帅。”

[ˈɑ:ftə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] ,
After discussion ,
后 讨论 ,
大众一商议，

[ɔ:(r)] [ju] [hwablŋ] ,
Or Yu Hualong ,
或者 于 华龙 ,
还是余化龙、

[mɛŋ] [ænd; ənd][dʒi][wɜ:(r); wə(r)] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz] [kəˈmændər] .
Meng and Ji were appointed as commanders .
孟 和 季 是 任命 作为 指挥官 .
孟基二人为帅，

[jɪn] - [dɒŋ] - [sɜ:vd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ədˈvaɪzə] .
Yin Xudao Dong Miaoqing served as the military advisor .
阴 - 董 - 服务 作为 这 军队 顾问 .
银须道董妙清为军师，

[dʒeɪd][ænd; ənd][ˈgəʊldən][sɪˈkɑ:də] [stəʊn] [kɑ:st]
Jade and Golden Cicada Stone Cast
玉 和 金的 蝉 石头 投掷
碧跟金蝉石铸、

[weɪ] [gwɒʊˈɑ:n] , [ðə; ði] [klaʊd] [ˈtʃeɪsə(r)] , [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈvæŋɡə:d] .
Wei Guoan , the Cloud Chaser , was the vanguard .
魏 冠安 , 这 云 追逐者 , 曾是 这 先锋 .
追云太保魏国安为前部先锋。

[ðə; ði] [əˈrendʒmənts] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] .
The arrangements have been made .
这 安排 有 到过 制成 .
安排已妥。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说：

" [lets] [wɜ:k] [hɑ:d] [təˈdeɪ] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðɪs] [ˈsɪəri:z][pɒv; əv] [ˈfɔ:tɪfaɪd] [ˈstrɒŋ,həʊldz] . "
" Let's work hard today to break through this series of fortified strongholds . "
" 我们来吧 工作 难的 今天 到 休息 通过 这 系列 的 强化 堡垒 . "
“咱们今日努力破这连环寨，

[əˈvendʒ] [ˈbrʌðə(r)] [mɑ:] .
Avenge Brother Ma .
报仇 兄弟 马 :
给马贤弟报仇，

[ˈəʊnli] [ˈfɔ:wəd] [ɪz] [əˈlaʊd] .
Only forward is allowed .
仅有的 向前 是 允许 .
只准前进，

[nəʊ] [ˈbækɪŋ] [ʌp] .
No backing up .
不 后盾 向上 .
不准后退，

[ðəʊz] [hu:] [ˈvɪəleɪt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ˈmɪlətri] [ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] .
Those who violate this rule will be punished according to military regulations .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 受到惩罚 根据 到 军队 法规 .
如违者按军令处治。”

[ˈevriwʌn] [nˈɒdɪd] .
Everyone nodded .
每个人 点头 :

大家俱皆点头。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

[haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [si:l] [bi:; bi][ˈstəʊlən] ?
How can this seal be stolen ?
如何 能 这 海豹 是 被盗 ?

“这印怎么盗法，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [aɪ ˈti:l][ɪz] ?
Do you know where it is ?
做 你 知道 在哪里 它 是 ?

知道它搁在哪里？ ”

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][lɒt] [pʌv; əv] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
There is a lot of discussion .
那里 是 一个 很多 的 讨论 :

正在纷纷议论，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Someone came in to report :
某人 来了 在 到 报告 :

有人进来禀报:

“ [lɒŋ] [meɪd] [frɒm; frəm][ˌʒɛnˈdʒi:ˈɑ:ŋ][ɪz] [rɪˈkwestɪŋ] [æn; ən] [ˈɔ:diəns] . ”
“ **Long Made from Zhenjiang is requesting an audience** . ”
“ 长的 制成 从 镇江 是 请求 一个 观众 : ”

“现有镇江龙马德求见。”

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm][ɪn] .
The crowd instructed them to invite him in .
这 人群 指示 他们 到 邀请 他 在 :

众人吩咐有请。

[mɑ:] [di:] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Ma De came in from outside .
马 德 来了 在 从 外部 :

马德自外面进来，

[əˈpʌn] [ˈsi:ɪŋ] [ˈevriwʌn] ,
Upon seeing everyone ,
之上 看到 每个人 ,

见了众人，

[ðə; ði] [ˈserəməni] [ɪz] [kəmˈpli:t] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 :

行礼完毕。

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

“ [ˈfeləʊ] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈɒfɪsəz] . . . ”
“ **Fellow officers and officers** . . . ”
“ 同伴 警官 和 警官 . . . ”

“众位差官老爷，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

了不得了，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [dʒʌst] [delt] [ðə; ði] [tɜ:n] [kɑ:d] .
Jin Qing just dealt the turn card .
斤 青 只是 已处理 这 转动 卡片 。

刚才金清发下转牌，

[ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔ:ti] - [eɪt] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [nɪ'gəʊʃiət]
Invite the chieftains of the forty - eight villages to Zhongping Village to negotiate
邀请 这 酋长们 的 这 四十 - 八 村庄 到 中平 村庄 到 谈判
.
.
.

把四十八寨的寨主请到中平寨合约，

[gəʊ][ænd; ənd][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
Go and deliver a letter for me .
去 和 递送 一个 信 为了 我 。

给我去送信，

[aɪ][kænt] ['veri] [wel] [nɒt][gəʊ] .
I can't very well not go .
我 不能 非常 出色地 不是 去 。

我也不好不去。

[ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [frɔ:t] [wɪð] ['dɪfɪkəltɪz] .
This matter is fraught with difficulties .
这 事情 是 充满危机 和 困难 。

此事多有碍难，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][send][em 'i:][tu:; tə] [faɪt] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] ,
If you want to send me to fight on the front lines ,
如果 你 想 到 发送 我 到 斗争 在 这 正面 线条 ；

倘要派我打前敌，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][du:; də] [wen] [aɪ] [si:] [ju:; jʊ] ?
What should I do when I see you ?
什么 应该 我 做 什么时候 我 看 你 ？

见了你们该当如何？

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
I have no choice but to take action .
我 有 不 选择 但 到 拿 行动 。

我不能不动手，

[bʌt; bət][aɪ][kænt] [faɪt] [ju:; jʊ] .
But I can't fight you .
但 我 不能 斗争 你 。

可又不能跟你们动手，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði]['letə(r)] .
Therefore , I came here to deliver the letter .
所以 ， 我 来了 这里 到 递送 这 信 。

故此前来送信。

[naʊ] [hi:; hi][hæz; həz] [træns'fə:d] [ðə; ði] [tu:] ['tʃi:ftənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] ['vɪlɪdʒ] .
Now he has transferred the two chieftains of the front village .
现在 他 有 转移 这 二 酋长们 的 这 正面 村庄 。

现在他调了前寨的两位寨主，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][fɪːeɪ] [zɪtʃeɪn] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [ˈhedɪd] [taɪ][sweɪ] .
His name is Xie Zicheng , the Golden - Headed Tai Sui .
他的 姓名 是 谢 子城 , 这 金的 - 标题 泰 隋 .

名叫金头太岁谢自成、

[dwɔːf] [kɪŋ] [kɒŋ] [ˈgɑːŋsʌn] [eɪtʃjuː] ,
Dwarf King Kong Gongsun Hu ,
矮人 国王 孔 公孙 胡 ,

矮金刚公孙虎，

[ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði][ˈsekənd] [ˈpæsaɪdʒ] [aʊtˈsaɪd] ;
Guarding the second passage outside ;
守护 这 第二 通道 外部 ;

在外面把守二道、

[θriː] [sets][ɒv; əv] [ˈoʊpənɪŋz]
Three sets of openings
三 套 的 开口

三道套口，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [mɔː(r)][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈædɪd] [tuː; tə] [gɑːd] [iːtʃ] [pɑːs] .
Five hundred more soldiers were added to guard each pass .
五 百 更多的 士兵 是 额外 到 警卫 每个 经过 .

每道套口又多添五百兵把守，

[tuː; tə] [blɒk] [ðə; ði] [ˈɪnkʌmɪŋ] [truːps] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
To block the incoming troops from outside .
到 堵塞 这 即将到来 军队 从 外部 .

以堵挡外面来的兵，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [gwoʊ] [mɪŋ] , [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] - [ˌɪntəˈseptɪŋ] [grænd] [dʒuːk] .
They also sent Guo Ming , the River - Intercepting Grand Duke .
他们 还 发送 郭 明 , 这 河 - 拦截 盛大 公爵 .

还派截江太岁郭明，

[hiː; hi][led] - [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][pəˈtrəʊl][ðə; ði][fɔː(r)] [tˈʃekpɔɪnts] .
He led 500 people to patrol the four checkpoints .
他 引领 - 人们 到 巡逻 这 四 检查站 .

带五百人巡查四道套口。

[hiː; hi] [ˈsʌmənd] [ðə; ði] [eɪt] [ˈmʌŋkɪz] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
He summoned the eight monkeys of Hongguo Mountain .
他 被召唤 这 八 猴子 的 - 山 .

他调红果山的八猴，

[hiː; hi][led] [fɔː(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][ˈɪntuː][hɪz; ɪz][kæmp] .
He led four thousand soldiers into his camp .
他 引领 四 千 士兵 进入 他的 营 .

带四千兵到他寨内，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈsʌmənd] [eɪt] [bɜːdz] [frɒm; frəm] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊntən] .
They also summoned eight birds from Phoenix Mountain .
他们 还 被召唤 八 鸟类 从 凤凰 山 .

又调凤凰山的八鸟。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][led] [fɔː(r)] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][hɪz; ɪz][kæmp] .
He also led four thousand soldiers to his camp .
他 还 引领 四 千 士兵 到 他的 营 .

带四千兵也到他寨中。

[wuː] [ˈtaɪʃɑːn] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [heəd] [ˈlaɪən][ɒv; əv] -
Wu Taishan , the golden - haired lion of Houbazhai
吴 泰山 , 这 金的 - 头发 狮子 的 -

后八寨的金毛狮子吴太山，

[wið] [sɪks] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] ,
With six thousand soldiers ,
和 六 千 士兵 ,

带着六千兵，

[ðə; ði] [greɪn] ['depəʊ][ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [raɪt] [br'hɑɪnd] [ʒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
The grain depot is located right behind Zhongping Village .
这 粮食 仓库 是 位于 正确的 在后面 中平 村庄 .

就在中平寨后头管理粮台。

[wiː; wi] , [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['vɪlɪdʒ] ,
We , the people of the five villages ,
我们 , 这 人们 的 这 五 村庄 ,

我们前五寨的人，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [θri:] - [aɪd] ['tɜ:t(ə)l][ɪn] [tɒŋ] ,
There is a three - eyed turtle in Tong ,
那里 是 一个 三 - 眼睛 龟 在 童 ,

有三眼鳖于通、

[kɪŋ] [tʃɔ:ŋ] , [ðə; ði]['gəʊldən] - ['ɑ:məd] [kɪŋ] , [hu:] [stɜ:d] [ʌp] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [si:]
King Chong , the Golden - Armored King , who stirred up trouble in the sea
国王 钟 , 这 金的 - 装甲 国王 , WHO 搅拌 向上 麻烦 在 这 海

闹海金甲王宠、

[ˌoʊvər'tɜ:rnɪŋ] ['drægən] [hɔ:s] [si:]
Overturning Dragon Horse Sea
推翻 龙 马 海

翻江龙马海、

- [lɑ:ŋmə] ['rɪvə(r)] ,
Tanjiang Longma River ,
- 龙马 河 ,

探江龙马江，

[aɪ][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [ðə; ði][wʌŋ] [hu:] [sent] [aʊt][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
I was probably the one who sent out the vanguard .
我 曾是 大概 这 一 WHO 发送 出去 这 先锋 .

连我大概是派下了先锋。

[aɪl] [dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði]['letə(r)][hɪə(r)][fɜ:st] .
I'll deliver the letter here first .
患病的 递送 这 信 这里 第一的 .

我先来这里送信，

[hiː; hi] [ɪn'tendz] [tuː; tə][træp][juː; jʊ][hɪə(r)] .
He intends to trap you here .
他 意图 到 陷阱 你 这里 .

他打算把你们困在此处，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [fu:d] [ɔ:(r)] [prə'vɪʒ(ə)nz] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
There was no food or provisions in the room .
那里 曾是 不 食物 或者 条款 在 这 房间 .

让众位内无粮草，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [aʊt'saɪd] [help] .
There was no outside help .
那里 曾是 不 外部 帮助 .

外无救兵。

[ðeəz; ðəz][wʌŋ][mɔ:(r)] [θɪŋ] .
There's one more thing .
有 一 更多的 事物 .

还有一件事，

[ðə; ði] ['pri:fekts] [si:l]
The prefect's seal
这 级长的 海豹

那知府的印，

[aɪ 'ti:] [mʌst; məst] [bi; bi] ['sʌmwʌn] [wið] [greɪt] [ə'bɪlətɪz] .
It must be someone with great abilities .
它 必须 是 某人 和 伟大的 能力 .

非得大有能为的人，

[kæn; kən] [get] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ,
Can get into the water ,
能 得到 进入 这 水 ,

会下水的，

[ju; jʊ] [hæv; həv] [tu; tə] [taɪ] [ə; eɪ] [rəʊp] [tu; tə] [get] [daʊn] .
You have to tie a rope to get down .
你 有 到 领带 一个 绳索 到 得到 向下 .

还得拴上绳才能下去。

[ðæt] [wɒz; wəz] [ɪm'prɪntɪd] [ɒn] [ðə; ði] ['kraʊtʃɪŋ] ['dræɡən] [dɒk] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['i:v(ə)] ['dræɡən] [pu:l] .
That was imprinted on the Crouching Dragon Dock of the Evil Dragon Pool .
那 曾是 印记 在 这 蹲伏 龙 码头 的 这 邪恶的 龙 水池 .

那印在孽龙潭卧龙坞，

[θrəʊn] [daʊn] [frɒm; frəm] [lɪŋ] [ʃi:] [pi:k]
Thrown down from Ling Shi Peak
抛掷 向下 从 凌 史 顶峰

由灵石峰扔下去的，

[ju; jʊ] [ni:d] [tu; tə] ['fɪnɪʃ] ['di:lɪŋ] [wið] [ðə; ði] - [keɪs] [fɜ:st] .
You need to finish dealing with the Lianhuanzhai case first .
你 需要 到 结束 处理 和 这 - 案件 第一的 .

你们要先把连环寨办理完了，

[gəʊ] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] [si:l] [ə'ɡen] .
Go retrieve the seal again .
去 取回 这 海豹 再次 .

再去捞印。

" [ðə; ði] [dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən] [sɪ'kɑ:də] , [æz; əz] [ʃi:] [dʒu:] [sed] : "
" The Jade - Eyed Golden Cicada , as Shi Zhu said : "
" 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 , 作为 史 朱 说 : "

“碧眼金蝉石铸说:”

[ni:d] [nɒt] ,
Need not ,
需要 不是 ,

不用，

[aɪl] [gəʊ] [tə'naɪt] .
I'll go tonight .
患病的 去 今晚 .

今天晚上就去，

[du; də] [ju; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] [lɪŋ] [ʃi:] [pi:k] ?
Do you recognize this Ling Shi Peak ?
做 你 认出 这 凌 史 顶峰 ?

这灵石峰你认识？

" [mɑ:] [di:] [sed] : "
" Ma De said : "
" 马 德 说 : "

“马德说:”

[aɪ] [nəʊ] [hɪm] .
I know him .
我 知道 他 .

我认识。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ɪts] [gʊd] [ðæt] [ju:, jʊ] [nəʊ] [em 'i:] .
It's good that you know me .
它是 好的 那 你 知道 我 .

你认识便好，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] , [səʊ][aɪm] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
It's getting late , so I'm taking a small boat .
它是 获得 晚的 , 所以 我是 采取 一个 小的 船 .

天晚坐一只小船，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ði] [si:l] .
Come with me to retrieve the seal .
来 和 我 到 取回 这 海豹 .

你同我前去捞印。

" [mɑ:] [di:] [sed] : "
" Ma De said : "
" 马 德 说 : "

“马德说:”

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[aɪm][nɒt] ['li:vɪŋ] ['aɪðə(r)] .
I'm not leaving either .
我是 不是 离开 任何一个 .

我也不走了，

[tə'naɪt] , [lets] [gəʊ][get][ðə; ði] [si:l] [fɜ:st] .
Tonight , let's go get the seal first .
今晚 , 我们来吧 去 得到 这 海豹 第一的 .

今天晚上先同你去捞印，

[ðen] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði][dʒɪŋ] [tʃɪŋ] .
Then devise a plan to fight the Jin Qing .
然后 设计 一个 计划 到 斗争 这 斤 青 .

再设法战金清，

[wi:; wi][ʊd; ʃəd] [dɪ'fi:t] [hɪm] .
We should defeat him .
我们 应该 击败 他 .

要不把他战败了，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [dɪs'sætɪsfɑɪd] .
He was also dissatisfied .
他 曾是 还 不满 .

他也于心不服。”

[wen] [naɪt] [fɔ:ls] ,
When night falls ,
什么时候 夜晚 瀑布 ,

等到天晚，

[mɑ:ɪ] - [ænd; ənd] [ʃi:] [dʒu:] [led] [eɪt] ['seɪləz] .
Ma Detong and Shi Zhu led eight sailors .
马 和 史 朱 引领 八 水手们 .

马德同石铸带着八个水手，

[wi:; wi] [set] [ɒf] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] [ɪn] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
We set off from here in a small boat .
我们 放 离开 从 这里 在 一个 小的 船 .

坐一只小船由这里起身，

[ɪn] [ðə; ði] ['heɪzi] ['mu:nlaɪt]
In the hazy moonlight
在 这 朦胧 月光

在月色朦胧中，

[ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv] [æn; ən] [aɪ] , [wi:; wi] ['di:,tuə, di'tuə] [tu:; tə] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
In the blink of an eye , we detoured to Zhongping Village .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 我们 绕道 到 中平 村庄 .

展眼之际就绕道中平寨，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['dræɡən] [pu:l] ,
Upon arriving at the Dragon Pool ,
之上 抵达 在 这 龙 水池 ,

到了孽龙潭，

[ðə; ði] [weɪvz] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɜ:dʒɪŋ] .
The waves were surging .
这 波浪 是 滔滔 .

只见波浪翻涌，

[ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [fləʊ] [wɒz; wəz] ['veri] [strɒŋ] .
The water flow was very strong .
这 水 流动 曾是 非常 强的 .

水势甚大。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðɪs] [pleɪs] [bi:; bi] [səʊ] ['spɑ:sli] ['pɑ:pjuleɪtɪd] ?
How could this place be so sparsely populated ?
如何 可以 这 地方 是 所以 稀疏地 人口稠密 ?

这个地方怎么会鹅毛俱沉？

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] [gets] [swə:l] [ʌp] [hɪə(r)] .
It turns out the water gets swirled up here .
它 转弯 出去 这 水 获得 旋转 向上 这里 .

原来是水到这里就打转，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv] [wɒt] [,aɪ 'ti:] [ɪz] ,
Regardless of what it is ,
不管 的 什么 它 是 ,

勿论什么东西，

[tɜ:n] [daʊn] ,
Turn down ,
转动 向下 ,

往下一转，

[wʌns] [,aɪ 'ti:] [sɪŋks] , [,aɪ 'ti:] [kænt] [fləʊt] [bæk] [ʌp] .
Once it sinks , it can't float back up .
一次 它 水槽 , 它 不能 漂浮 后退 向上 .

沉下就飘不上来。

[ʃi:] [dʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Shi Zhu took a look .
史 朱 采取 一个 看 .

石铸瞧了一瞧，

[ˈsɑːdʒənt] [sed] :
Sergeant said :
军士 说 :

伺道：

" [mɑː][diː] ,
" **Ma De** ,
" 马 德 ,

“马德，

[weə(r)] [ɪz] [lɪŋʃi] [piːk] ?
Where is Lingshi Peak ?
在哪里 是 灵石 顶峰 ?

灵石峰在哪里？ ”

[mɑː][diː] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd]
Ma De pointed with his hand
马 德 尖 和 他的 手

马德用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæt] [ɪz][ˈspɪrɪt] [stəʊn] [piːk] . "
" **That is Spirit Stone Peak** . "
" 那 是 精神 石头 顶峰 . "

“那就是灵石峰。”

[ʃiː] [dʒuː] [əbˈzɜːvd] [ðæt] [ðə; ði] [pleɪs] [wɒz; wəz] [ˈbɪtəli] [kəʊld] .
Shi Zhu observed that the place was bitterly cold .
史 朱 观察到 那 这 地方 曾是 苦涩地 寒冷的 .

石铸看这地方寒风逼人，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌsəʊθiːst] ,
Looking southeast ,
寻找 东南 ,

往东南一望，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][reɪndʒ][ɒv; əv] [haɪ] [ˈmaʊntənz] .
It is a range of high mountains .
它 是 一个 范围 的 高的 山脉 .

是一带高山。

[mɑː][diː] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [striːm] [fləʊz] [hɪə(r)] ,
The mountain stream flows here ,
这 山 溪流 流量 这里 ,

“那山水流到这里，

[ɪts] [kɔːld] [ðə; ði][ˈiːv(ə)] [ˈdræɡən] [puːl] .
It's called the Evil Dragon Pool .
它是 称为 这 邪恶的 龙 水池 .

就叫孽龙潭。”

[mɑː][diː] [mɔəd] [ðə; ði] [bəʊt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ˈmaʊntən] .
Ma De moored the boat at the foot of Beishan Mountain .
马 德 系泊 这 船 在 这 脚 的 北山 山 .

马德把船靠在北山根，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][hɪə(r)][ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈtɜ:bjələnt] .
The water here is extremely turbulent .
这 水 这里 是 极其 湍流 .

这地方水势甚为汹涌，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [əˈhʌðə(r)] [hɑ:f][ə; eɪ][maɪl][tu:; tə][ðə; ði] [saʊθiːst] .
You need to go another half a mile to the southeast .
你 需要 到 去 其他 一半 一个 英里 到 这 东南 .

要再往东南出去半里，

[ðə; ði] [ʃɪp] [wɪl] [ˈnevə(r)] [kʌm] [bæk] .
The ship will never come back .
这 船 将要 绝不 来 后退 .

船就回不来了，

[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [græb][ˈwɔ:tə(r)][brɪkəz; brɪkɒz] [ðeɪ] [lækt] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)] [ɪtˈself] .
They couldn't grab water because they lacked the power of water itself .
他们 不能 抓住 水 因为 他们 缺乏 这 力量 的 水 本身 .

抢水又没有水的力量大，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [swept] [ˈɪntu:] - [baɪ][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
It was swept into Wolongwu by the water .
它 曾是 扫荡 进入 - 经过 这 水 .

被水一冲就进了卧龙坞。

[ʃi:] [dʒu:] [hɪmˈself] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [lɪŋ] [ʃi:] [pi:k] .
Shi Zhu himself arrived at the foot of Ling Shi Peak .
史 朱 他自己 到达的 在 这 脚 的 凌 史 顶峰 .

石铸自己到了灵石峰之下，

[dʒʌmp][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ,
Jump into the water ,
跳 进入 这 水 ,

跳下水去，

[sɜ:tʃ] [ˈsləʊli] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [beɪs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Search slowly along the base of the mountain .
搜索 缓慢地 沿着 这 根据 的 这 山 .

顺着山根慢慢寻找。

[hi:; hi] [θɔ:t] :
He thought :
他 想法 :

他一想：

" [ðɪs] [si:l] [wɪl] [bi:; bi] [wɒʃt] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə] - . "
" This seal will be washed away by the water to Wolongwu . "
" 这 海豹 将要 是 洗过 离开 经过 这 水 到 - . "

“这印要被水冲到卧龙坞去，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第163/212页

[bʌt; bət][wiː; wi][kænt][faɪnd][aɪ 'tiː] !
But we can't find it !
但 我们 不能 寻找 它 ！

可就找不着了！ ”

[hiː; hi][ˈəʊpənd][hɪz; ɪz][aɪz][ˌʌndə'wɔːtə(r)][ænd; ənd][lʊkt][ə'raʊnd] .
He opened his eyes underwater and looked around .
他 打开 他的 眼睛 水下 和 看起来 大约 。

自己在水底睁眼一瞧，

[baɪ][ðə; ði][laɪt][ɒv; əv][ðə; ði][stɑːz][ænd; ənd][muːn] ,
By the light of the stars and moon ,
经过 这 光 的 这 明星 和 月亮 ；

借着星光月辉，

[ðə; ði][ˈbɒtəm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪz][ˈɔːlsəʊ][ˈvɪzəb(ə)] .
The bottom of the water is also visible .
这 底部 的 这 水 是 还 可见的 。

水底也是亮的。

[ðə; ði][stəʊn][ˈkɑːstɪŋ][hæz; həz][tuː][griːn][aɪz] .
The stone casting has two green eyes .
这 石头 铸件 有 二 绿色的 眼睛 。

石铸是两只碧眼，

[ðə; ði][dɪ'vaɪn][laɪt][ɪz][məʊst][ə'bʌndənt] .
The divine light is most abundant .
这 神圣的 光 是 最多 丰富 。

神光最足，

[ðeɪ][sɜːrtɪt][ˈdaʊnwədz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][fʊl][ˈaʊə(r)] .
They searched downwards for a full hour .
他们 搜索 向下 为了 一个 满的 小时 。

往下面找了足有一个时辰，

[stiːl][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi][faʊnd] .
Still nowhere to be found .
仍然 无处 到 是 成立 。

仍然渺无踪迹。

[ʃiː][dʒuː][wɒz; wəz][ˈveri][ˈæŋkʃəs] .
Shi Zhu was very anxious .
史 朱 曾是 非常 焦虑的 。

石铸甚为着急，

[hiː; hi][θɔːt][tuː; tə][hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 。

心中暗想：

[ɪf][ðɪs][siːl][ˈkænɒt][biː; bi][faʊnd] . . .
If this seal cannot be found . . .
如果 这 海豹 不能 是 成立 。

“这印要找不着，

[ɪts] [sti:l] [ʌn'sɜ:t(ə)n] [haʊ] [θɪŋz] [wɪl] [tɜ:n] [aʊt] .
It's still uncertain how things will turn out .
它是 仍然 不确定 如何 事物 将要 转动 出去 .

还不定得怎样呢？

[səʊ] ['meni] ['pi:p(ə)] [risk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ,
So many people risked their lives ,
所以 许多 人们 冒险 他们的 生活 ,

多少人舍死忘生，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['prɪntɪd] .
They were all printed .
他们 是 全部 打印 .

都是为印来的。”

[aɪ][wɒz; wəz] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] .
I was getting anxious .
我 曾是 获得 焦虑的 .

心中正在着急，

[aɪ] [sɔ:ɪ] [wɒt] [ə'prɪəd] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [red] [laɪn][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][em 'i:] .
I saw what appeared to be a red line in front of me .
我 锯 什么 出现 到 是 一个 红色的 线 在 正面 的 我 .

见眼前仿佛有一道红线，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [went] ['kləʊzə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He hurriedly went closer to take a look .
他 匆匆 去 更近 到 拿 一个 看 .

急忙走到切近一看，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ðɪ] [red] [saɪlk] ['rɪbən] [wɪð] [ðə; ðɪ] ['pri:fekts] [si:l] [ə'tætʃt] .
It turned out to be the red silk ribbon with the prefect's seal attached .
它 转向 出去 到 是 这 红色的 丝绸 丝带 和 这 级长的 海豹 随附的 .

原来正是拴着知府印的那一块红绸子。

[ʃi:] [dʒu:][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
Shi Zhu was overjoyed .
史 朱 曾是 欣喜若狂 .

石铸心中甚为喜悦，

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ðɪ] [si:l] .
Reach out and take the seal .
抵达 出去 和 拿 这 海豹 .

伸手把印拿住，

[ðæts] [wen] [aɪ 'ti:] ['sɜ:fɪst] .
That's when it surfaced .
那就是 什么时候 它 浮出水面 .

这才浮出水面，

[bæk] [ɒn][ðə; ðɪ] [ʃɪp] .
Back on the ship .
后退 在 这 船 .

回到船上。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪ][gɒt][ðə; ðɪ] [si:l] . "
" **I got the seal .** "
" 我 得到 这 海豹 . "

“我把印得到了。”

[mɑ:][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好,

[ðɪs] [trɪp] ['wɒznt] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [weɪst] ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] .
This trip wasn't a complete waste after all .
这 旅行 不是 一个 完全的 浪费 后 全部 .

这总算没白来。”

[mæd] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['seɪləz] [tu:; tə][set] [seɪl] .
Mad ordered the sailors to set sail .
疯狂的 订购 这 水手们 到 放 帆 .

马德吩咐水手开船，

[bæk] [ɒn] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] ,
Back on Qinglian Island ,
后退 在 青莲 岛 ,

回到青莲岛，

[hi:; hi][met] ['evriwʌn] .
He met everyone .
他 遇见 每个人 .

见了众人。

['evriwʌn] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [si:l] [hæd; həd] [bi:n] [faʊnd] .
Everyone heard that the seal had been found .
每个人 听到 那 这 海豹 有 到过 成立 .

大家听说印已找回，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ɪf] ['əʊnli][wi:; wi][kʊd; kəd][faɪnd][ðə; ði] ['bɒdi] [ɒv; əv] [vaɪs] ['dʒen(ə)rəl][mɑ:] [ə'gen] .
" **If only we could find the body of Vice General Ma again** .
" 如果 仅有的 我们 可以 寻找 这 身体 的 副 一般的 马 再次 .

“咱们要再把副将马大人的尸首找回来就好了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ɪz] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['wɜ:ldli] [ə'feəz] .
Jin Qing is ignorant of worldly affairs .
斤 青 是 无知 的 世俗 事务 .

“金清不知世务，

[hi:; hi] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['du:ɪŋ] [θɪŋz] [hɪz; ɪz] [wei] .
He insisted on doing things his way .
他 坚持 在 正在做 事物 他的 方式 .

强要扭着行事，

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpi:p(ə)] [kʊd; kəd] [ðeə(r)] [bi:; bi] [ɪn] [ðɪs] [tʃeɪn] [pʊ; əv] [ˈvɪlɪdʒ] ?
How many people could there be in this chain of villages ?
如何 许多 人们 可以 那里 是 在 这 链 的 村庄 ？

谅这连环寨能有多少人，

" [haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [laɪk] [ðɪs] ！ "
" **How dare they rebel like this ！** "
" 如何 敢 他们 反叛 喜欢 这 ！ "

敢这样造反！ ”

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ma:][di:] ,
" **Ma De** ,
" 马 德 ,

“马德，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][hɪə(r)] .
You don't need to be here .
你 不 需要 到 是 这里 。

你也不必在这里，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdɪə][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I have an idea for you .
我 有 一个 主意 为了 你 。

我给你一个主意，

[gəʊ] [si:] [dʒɪn] [tʃɪŋ] .
Go see Jin Qing .
去 看 斤 青 。

你去见金清，

[ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [kəˈmɑ:nd] [ˈærəʊ] .
Ask for a command arrow .
问 为了 一个 命令 箭 。

讨一枝令箭，

[teɪk] , [fɔ:(r); fə(r)][ɪgˈzɑ:mp(ə)] , [ðə; ðɪ] [prəˈkjʊəmənt] [pʊ; əv] [ˈmɪlətri] [ˈræʃ(ə)nɪz][ɪn] [kɪŋjæŋ] .
Take , for example , the procurement of military rations in Qingyang .
拿 ， 为了 例子 ， 这 采购 的 军队 口粮 在 庆阳 。

就说上庆阳采办军粮。

[aɪ] [sent] [jaʊ] - ,
I sent Yao Guangshou ,
我 发送 姚 - ,

我派姚广寿、

[zɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[weɪ] [gwʊʊˈɑ:n] [wɪl] [help] [ju:; jʊ][gəʊ][tu:; tə] - [taʊn] , [kɪŋjæŋ] .
Wei Guoan will help you go to Shatou Town , Qingyang .
魏 冠安 将要 帮助 你 去 到 - 镇 ， 庆阳 。

魏国安帮你去到庆阳沙头镇，

[ðeə(r)] [lɪvd; ˈlaɪvd][ðə; ðɪ] [ˈɑ:pʃu:tə(r)] [ˈtʃɪˈæn][wenˈhwa:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
There lived the sharpshooter Qian Wenhua and his son .
那里 居住地 这 神枪手 钱 文化 和 他的 儿子 。

那里有神枪太保钱文华父子，

[tɒŋ]

Tong Shengkui ,
童 胜奎

同胜奎、

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɒdədʒi] [waɪnz] [əˈgenst] [ɡwa:n] [baʊ] .

The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 .

小神童胜官保、

[ˈʃaʊ] [ˈju:hu:] [li:] [fæŋ] [led] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] .

Xiao Yuhu Li Fang led two thousand soldiers .
肖 玉湖 李 方 引领 二 千 士兵 .

小玉虎李芳带着二千官兵、

[weɪt] [ðeə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈbækʌp] .

Wait there for backup .
等待 那里 为了 备份 .

在那里等候接应。

[ju:; jʊ] [fɔ:(r)] [went] [ðeə(r)] [ænd; ənd] [met] [ʃen] [ku:i:] .

You four went there and met Sheng Kui .
你 四 去 那里 和 遇见 盛 奎 .

你四人到那里见了胜奎、

[tel] [hɪm] [tu:; tə] [rəʊl] [ʌp] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] - [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] - [flægz] [ænd; ənd] [dɪsˈgaɪz] [hɪmˈself] [æz; əz]
Tell him to roll up the officers ' and soldiers ' flags and disguise himself as
告诉 他 到 卷 向上 这 警官 - 和 士兵 - 旗帜 和 伪装 他自己 作为

[ə; eɪ] [raɪs] [ænd; ənd] [ˈflaʊə(r)] [ˈmɜ:tʃənt] .

a rice and flour merchant .
一个 米 和 面粉 商人 .

叫他把官兵旗子卷起来装扮成米面客人、

[ðeɪ] [ˈɪnfɪltreɪtɪd] [fɔ:(r)] [tˈʃekpɔɪnts] .

They infiltrated four checkpoints .
他们 渗透 四 检查站 .

混进四道套口。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wi:; wi] [dʒɔɪnd] [ˈfɔ:sɪz] .

At that time , we joined forces .
在 那 时间 , 我们 加入 力量 .

那时咱们合兵一处、

[lets] [hæv; həv] [əˈnʌðə(r)] [ˈʃəʊdaʊn] [wɪð] [dʒɪn] [tʃɪŋ] .

Let's have another showdown with Jin Qing .
我们来吧 有 其他 摊牌 和 斤 青 .

再和金清决一胜负。

[aɪ] [θɪŋk] [dʒɪn] - [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈfi:tɪd] .

I think Jin Qingyi will be defeated .
我 思考 斤 - 将要 是 战败 .

我想金清一败、

[ˈʌðə(r)z] [dɪˈspɜ:sɪt] [ɒn] [ðeə(r)] [əʊn] .

Others dispersed on their own .
其他的 分散的 在 他们的 自己的 .

别人自散、

[aɪ] [ˈæbsəlu:tli] [ˈkænɒt] [əˈvendʒ] [hɪm] .

I absolutely cannot avenge him .
我 绝对地 不能 报仇 他 .

断不能替他报仇雪恨。”

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] [ðæt] [ju] - [wɜ:dz] [meɪd] [sens] .
Everyone agreed that Yu Hualong's words made sense .
每个人 同意 那 于 - 字 制成 感觉 .

众人一听余化龙言之有理，

[mɑ:][di:] [ðen] [brɔ:t] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [wɪð] [hɪm] .
Ma De then brought three people with him .
马 德 然后 带来 三 人们 和 他 .

马德便带着三人，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] [ˈvɪlɪdʒ] [fɜ:st] .
They took a small boat to their own village first .
他们 采取 一个 小的 船 到 他们的 自己的 村庄 第一的 .

坐小船先到自己寨中。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈset(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] ,
After settling the three people in ,
后 安顿 这 三 人们 在 ,

把三人安置好了，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] [tu:; tə] [si:] [dʒɪn] [tʃɪŋ] .
Then he took a small boat to see Jin Qing .
然后 他 采取 一个 小的 船 到 看 斤 青 .

然后又坐着小船去见金清。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [bet] [wɪð] [di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] .
Jin Qing made a bet with Deng Feixiong .
斤 青 制成 一个 赌注 和 邓 飞雄 .

金清跟邓飞雄打了赌，

[əˈrɪdʒənəli] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ][plæn][tu:; tə][ˈsteɪbəlaɪz][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Originally , it was a plan to stabilize the army .
起初 , 它 曾是 一个 计划 到 稳定 这 军队 .

原本是稳军之计。

[bæk] [ɪn] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Back in Zhongping Village ,
后退 在 中平 村庄 ,

回到中平寨，

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 - 说 :

赵智全就说：

" [əʊld] [ˈtʃi:ftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[ju:; jʊ] [ˈhændld] [ðɪs] [ˈveri] [ˈkeələsli] .
You handled this very carelessly .
你 处理 这 非常 粗心大意 .

这件事你做得太粗。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [ˈlðəwaɪz] ,
" **otherwise** ,
" 否则 ,

“不然，

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][hɪə(r)][tuː; tə] [əˈvendʒ] [mɑː] [juːˈlɒŋ] .
I think these people are all here to avenge Ma Yulong .
我 思考 这些 人们 是 全部 这里 到 报仇 马 玉龙 .

我看这些人都是来给马玉龙报仇的，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [siː] [ˈdræɡən] [ju] [hwaɪlɒŋ] [hʊkt] [ænd; ənd] [ˈstræŋɡld] ,
Because of the sea dragon Yu Hualong hooked and strangled ,

因有闹海蛟余化龙勾串，

[raɪt] [naʊ] , [aɪ][dɒʊnt][hæv; həv] [ɪˈnʌf] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][speə(r)] .
Right now , I don't have enough people to spare .
正确的 现在 , 我 不 有 足够的 人们 到 空闲的 .

当下我的人又凑手不及，

[ɪf] [juː; jʊ] [faɪt] [hɪm] . . .
If you fight him . . .
如果 你 斗争 他 . . .

若跟他等动手，

[ɪts] [nɒt] [ˌɡærənˈtiːd] [ðæt] [jʊl] [wɪn] .
It's not guaranteed that you'll win .
它是 不是 保证 那 你会 赢 .

未必准能取胜，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [juːst] [ðə; ðɪ][ɪkˈskjuːs][ɒv; əv] [ˈstiːlɪŋ] [ðə; ðɪ] [siːl] [tuː; tə] [əˈpiːz] [ðem; ðəm] .
Therefore , they used the excuse of stealing the seal to appease them .
所以 , 他们 用过的 这 原谅 的 偷窃 这 海豹 到 安抚 他们 .

故此以盗印支吾他们。”

[ˈkwɪkli] [tel] [jɔː(r); jə(r)] [səˈbɔːdɪnɪts] [tuː; tə][ˈprəʊses] [ðə; ðɪ][ˈlaɪs(ə)ns] [pleɪt] [trænsˈfɜː(r)] .
Quickly tell your subordinates to process the license plate transfer .
迅速地 告诉 你的 下属 到 过程 这 执照 盘子 转移 .

赶紧叫手下人去办转牌，

[ðə; ðɪ][trænsˈfɜː(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈlaɪs(ə)ns] [pleɪt] [wɒz; wəz] [kəmˈplɪtɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
The transfer of the license plate was completed immediately .
这 转移 的 这 执照 盘子 曾是 完全的 立即地 .

立刻就把转牌办好了。

[ðeɪ] [fɜːst] [went] [tuː; tə] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)] [ˈmesɪdʒɪz] .
They first went to various places to deliver messages .
他们 第一的 去 到 各种各样的 地方 到 递送 消息 .

当时先到各处送信，

[ðə; ðɪ][əʊld] [ˈtʃiːftən] [geɪv] [æŋ; ən][ˈɔːdə(r)] .
The old chieftain gave an order .
这 老的 头目 给予 一个 命令 .

说老寨主有令，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] ; [ðeə(r)][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] .
Please come to Zhongping Village ; there is something important to discuss .
请 来 到 中平 村庄 ; 那里 是 某物 重要的 到 讨论 .

请到中平寨有大事相商。

[iːtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] [rɪˈsiːvd] [ðə; ðɪ] [ˈmesɪdʒ] .
Each village received the message .
每个 村庄 已收到 这 信息 .

各寨得信，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ʒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
They all arrived at Zhongping Village .
他们 全部 到达的 在 中平 村庄 .

全来到了中平寨。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [naʊ] [ðeə(r)] [ɪz] - , "
" Now there is Mengji , "
" 现在 那里 是 - , "

“现在有孟基、

[ju] [hwɑlɔŋ] [ɪz][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] .
Yu Hualong is a traitor .
于 华龙 是 一个 叛徒 .

余化龙吃里扒外，

[ðeɪ] [kɔ:ld] [ju: 'es] [θi:vz] .
They called us thieves .
他们 称为 我们 窃贼 .

说咱们是贼，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [helpt] [lɔ:d] [peŋ] .
Instead , they helped Lord Peng .
反而 , 他们 帮助 主 彭 .

反去帮着彭大人，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd] ['evriwʌŋ] [hɪə(r)] .
Therefore , I have invited everyone here .
所以 , 我 有 受邀 每个人 这里 .

故此我把众位约来，

" [faɪt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" Fight him to the death . "
" 斗争 他 到 这 死亡 . "

跟他决一死战。”

['evriwʌŋ] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众人都说：

" [dʒʌst][du:; də][æz; əz][ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən] ['ɔ:dərs] . "
" Just do as the old chieftain orders . "
" 只是 做 作为 这 老的 头目 订单 . "

“随老寨主吩咐就是了，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][dɪ'spəʊz(ə)l] .
We are at your disposal .
我们 是 在 你的 处理 .

我等任凭调遣。”

[ə'pɒŋ] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] :
Upon hearing this , Jin Qing
之上 听力 这 , 斤 青

金清一听，

['veri] ['hæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚为喜悦，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [sɪns] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][help][em 'liː] . . . "
" **Since you are all willing to help me** . . . "
" 自从 你 是 全部 愿意的 到 帮助 我 . . . "

“众位既肯帮助我，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][tuː; tə] [brɪ'ɡɪn] [ðə; ði] ['mɪlətri] [kæm'peɪn] [θriː] [deɪz] ['leɪtə(r)] .
The plan was to begin the military campaign three days later .

这 计划 曾是 到 开始 这 军队 活动 三 天 之后 .

定规三日后开兵，

" [juː; jʊ][ɔːl][mʌst; məst]['gæðə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['wɔːʃɪps] . "
" **You all must gather your warships** . "
" 你 全部 必须 收集 你的 军舰 . "

你等各把兵船调齐。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [bɔːntʃ] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] - [skeɪl] [ˈlpraɪzɪŋ] [ʊv; əv]['bændɪts] .
Jin Qing was about to launch a large - scale uprising of bandits .

斤 青 曾是 关于 到 发射 一个 大的 - 规模 起义 的 强盗 .

金清要大起群寇，

[ə'rest] [ɔːl][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] .
Arrest all the officers .

逮捕 全部 这 警官 .

捉拿众位差官。

['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
wonder what happened next .

想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [stəʊn] ['kɑːstɪŋ] [ænd; ənd] [siːl] [rɪ'triːvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['dræɡən] [puːl] [ðə; ði] [ju]
Chapter 258 The Stone Casting and Seal Retrieving at the Dragon Pool The Yu

章 - 这 石头 铸件 和 海豹 检索 在 这 龙 水池 这 于

['fæmɪlɪz] ['sækrɪfais][æt; ət] -
Family's Sacrifice at Wolongwu

家庭的 牺牲 在 -

第二五八回 孽龙潭石铸捞印 卧龙坞余氏祭夫

[səʊ] , [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [meɪd] [ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪð] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːfs] .
So , Jin Qing made a contract with the village chiefs .

所以 , 斤 青 制成 一个 合同 和 这 村庄 酋长们 .

话说金清跟众寨主合约好了，

[aɪ][ɪn'tend][tuː; tə] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð] [ɔːl][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] .
I intend to fight to the death with all the officers .

我 打算 到 斗争 到 这 死亡 和 全部 这 警官 .

打算跟众位差官决一死战，

- ,
Mengji ,
- ,

把孟基、

[jʊ] - ['fæməli][wɒz; wəz] ['drɪvŋ] [aʊt] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] .
Yu Hualong's family was driven out of Lianhuan Village .
于 家庭 曾是 驱动 出去 的 村庄 。

余化龙家赶出连环寨，

[fæn] ['keɪtə] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['wɪʃɪz] .
Fang catered to his wishes .
方 餐饮服务 到 他的 愿望 。

方趁他的心意。

[ɪts] [bi:n] [ə'gri:d] [ə'pɒn] .
It's been agreed upon .
它是 到过 同意 之上 。

商量好了，

[mɑː][di:] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Ma De came to report :
马 德 来了 到 报告 。

有马德前来禀见说：

" [wʌns] [ðə; ði] ['ɑːmi] [mu:vz] ,
" **Once the army moves ,**
" 一次 这 军队 移动 ，

“大军一动，

[sə'plaɪz] [mʌst; məst] [kʌm] [fɜːst] .
Supplies must come first .
补给品 必须 来 第一的 。

粮草当先，

['aʊə(r)] - [greɪn] ,
Our Lianhuanzhai's grain ,
我们的 粮食 ，

咱们连环寨的粮米，

[nɒt] ['veri] [sə'fɪ(ə)nt] .
Not very sufficient .
不是 非常 充足的 。

不甚足用，

[pliːz] , ['eldə(r)] [tʃi:f] , [meɪk] [ˌprepə'reɪʃ(ə)nɪz] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
Please , Elder Chief , make preparations as soon as possible .
请 ， 长老 首席 ， 制作 准备工作 作为 很快 作为 可能的 。

请老寨主早作预备。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 。

金清说：

" [mɑː][di:] ,
" **Ma De ,**
" 马 德 ，

“马德，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [prə'kjʊəriŋ] [raɪs][ænd; ənd] [greɪn] ,
The matter of procuring rice and grain ,
这 事情 的 采购 米 和 粮食 ，

采办米粮之事，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈaɪðə(r)] .
I don't know the others either .
我 不 知道 这 其他的 任何一个 。

别人也不熟，

[ɔːl] [ðæts] [left] [ɪz][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][tuː; tə][ˈhænd(ə)][aɪ ˈtiː] .

All that's left is for you to handle it .
全部 那就是 左边 是 为了 你 到 处理 它 :

就差你去办理好了，

[ðæts] [ə; eɪ] [rɪˈmɑːkəb(ə)] [əˈtʃiːvmənt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

That's a remarkable achievement for you .
那就是 一个 卓越 成就 为了 你 :

算你奇功一件。”

[mɑː][diː] [əˈgriːd] .

Ma De agreed .
马 德 同意 :

马德答应，

[hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [ˈɑːftə(r)] [rɪˈsiːvɪŋ] [ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ˈtəʊkən] .

He came down after receiving the command token .
他 来了 向下 后 接收 这 命令 令牌 :

领了令箭下来，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] ,

Returning to the village ,
返回 到 这 村庄 ,

回归本寨，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自己心想：

" [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ˈfaɪnəli] [fel] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [trɪk] . "

" Jin Qing finally fell for his trick . "
" 斤 青 最后 跌倒 为了 他的 诡计 : "

“金清总算中他之计。”

[ðen] [hiː; hi] [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [θriː] [ˈbɒdiːgɑːdz] :

Then he said to the three bodyguards :
然后 他 说 到 这 三 保镖 :

这才对三位太保说：

" [kʌm] [wɪð] [ˌem ˈiː] . "

" Come with me . "
" 来 和 我 : "

“跟我走吧。”

[wɪð] [ten] [lɑːdʒ] [ˈwɔːʃɪps] ,

With ten large warships ,
和 十 大的 军舰 ,

带着十只大战船，

[iːtʃ] [kæn; kən] [ˈkæri] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] .

Each can carry two hundred people .
每个 能 携带 二 百 人们 :

每只可乘二百人，

[iːtʃ] [ʃɪp] [ˈkæriʒ] [fɔː(r)] [ˈseɪləz] .

Each ship carries four sailors .
每个 船 携带 四 水手们 :

每船带四个水手。

[mɑ:][di:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] ['bɒdi;gɑ:dz] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['aɪlənd] [wið] [ðeə(r)]
Ma De and his three bodyguards had just arrived at Luosi Island with their
马 德 和 他的 三 保镖 有 只是 到达的 在 - 岛 和 他们的
[ʃɪp] [wen] . . .
ship when . . .
船 什么时候 . . .

马德同三位太保押着船刚到螺蛳岛，

[gwoʊ] [mɪŋ] , [ðə; ði] " - [taɪ][sweɪ] , " [keɪm] [əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Guo Ming , the " Jiejiang Tai Sui , " came over and said :
郭 明 , 这 " - 泰 隋 , " 来了 超过 和 说 :

截江太岁郭明就迎过来说：

" [weə(r)] [ɪz] [tʃi:f] [mɑ:][ˈgəʊɪŋ] ? "
" Where is Chief Ma going ? "
" 在哪里 是 首席 马 去 ? "

“马寨主上哪里去？

[ðə; ði][əʊld] [ˈtʃi:ftənz] ['mɪlətri] [ˈɔ:dərs] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [strikt] .
The old chieftain's military orders were very strict .
这 老的 酋长的 军队 订单 是 非常 严格的 .

老寨主军令甚严，

[ðəʊz] [hu:] [dɪsə'beɪ] [ˈɔ:dərs]
Those who disobey orders
那些 WHO 违 订单

如违令者，

[hi:; hi][wɒz; wəz][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'spleɪd] ['pʌblɪkli] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wið] ['mɪlətri] [ˈɔ:dərs] .
He was to be displayed publicly in accordance with military orders .
他 曾是 到 是 显示 公开 在 根据 和 军队 订单 .

按军令示众。”

[mɑ:][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [aɪ][eɪ 'em] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [ˈtʃi:ftən] , "
" I am acting on the orders of the old chieftain , "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 这 老的 头目 , "

“我奉老寨主之令，

[gəʊ][tu:; tə] [baɪ] [raɪs][ænd; ənd][ˈflaʊə(r)] .
Go to buy rice and flour .
去 到 买 米 和 面粉 .

前去采买米面。”

[gwoʊ] [mɪŋ] [sed] :
Guo Ming said :
郭 明 说 :

郭明说：

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] [ˈtəʊkən] ?
Do you have a command token ?
做 你 有 一个 命令 令牌 ?

“可有令箭？ ”

[mɑ:][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] ['təʊkən][ɪz] [naʊ] [ɪn] [ɪ'fekt] . "

" **The command token is now in effect** . "

" 这 命令 令牌 是 现在 在 影响 . "

“现有令箭。”

[gwoʊ] [mɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] ['təʊkən] .

Guo Ming saw that there was a command token .

郭 明 锯 那 那里 曾是 一个 命令 令牌 .

郭明看有令箭，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [pli:z] [doʊnt] [teɪk] [ə'fens] , [tʃi:f] [mɑ:] . "

" **Please don't take offense , Chief Ma** . "

" 请 不 拿 罪行 , 首席 马 . "

“马寨主不要见怪，

[ðə; ði] ['æɾəʊ] [ɪz][ʊŋ][ðə; ði] ['bəʊstrɪŋ] .

The arrow is on the bowstring .

这 箭 是 在 这 弦 .

箭在弦上，

[wi:; wi][hæv; həv][tu:; tə] [send] [aɪ 'ti:] .

We have to send it .

我们 有 到 发送 它 .

不能不发，

[aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ʊŋ][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ʊv; əv][ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən] .

I am acting on the orders of the old chieftain .

我 是 表演 在 这 订单 的 这 老的 头目 .

我是奉老寨主之令，

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ˈθʌrəli] .

Everything must be investigated thoroughly .

一切 必须 是 调查 彻底 .

都要查明。”

[mɑ:][di:] [sed] :

Ma De said :

马 德 说 :

马德说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][dʒɒb] , "

" **This is a job** , "

" 这 是 一个 工作 , "

“这是差事，

[aɪ][doʊnt] [bleɪm] [ju:; jʊ] .

I don't blame you .

我 不 责备 你 .

我不怪你，

" [gɪv] [ðə; ði][ɔ:də(r)][tu:; tə] [let] [ðem; ðəm] [pa:s] . "

" **Give the order to let them pass** . "

" 给 这 命令 到 让 他们 经过 . "

吩咐放行吧。”

[gwoʊ] [mɪŋ] [ðen] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [mɑ:] [di:z] [ten] [boʊts] .

Guo Ming then ordered his men to release Ma De's ten boats .

郭 明 然后 订购 他的 男人 到 发布 马 德的 十 船 .

郭明便叫手下人放马德这十只船出去。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ə'baʊt] [ten] [maɪlz] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] - [taʊn] .
This place is about ten miles away from Shatou Town .
这 地方 是 关于 十 英里 离开 从 - 镇 .
这里离沙头镇十数里，

[wi:l; wil][bi:; bi][ðeə(r)][ɪn][nəʊ] [taɪm] .
We'll be there in no time .
出色地 是 那里 在 不 时间 .

展眼就到。

[mɑ:][di:] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Ma De looked at it ,
马 德 看起来 在 它 ,

马德一看，

[flægz][ænd; ɐnd] ['bænəz] ['flʌtə] [ɪn][ðə; ði] [bri:z] [ɪn] - [taʊn] .
Flags and banners fluttered in the breeze in Shatou Town .
旗帜 和 横幅 飘动 在 这 微风 在 - 镇 .

沙头镇旗幡招展，

[sʌm; səm] ['wɔ:ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [hɪə(r)] .
Some warships were stationed here .
一些 军舰 是 驻 这里 .

有些兵船在这里住扎，

[ə'pɒn] [ɪn'kwɪəri] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [ti:m] [wɒz; wəz][led][baɪ][tʃɪ'æn][wen'hwa:] , [ðə; ði]
Upon inquiry , it was discovered that the team was led by Qian Wenhua , the
之上 询问 , 它 曾是 发现 那 这 团队 曾是 引领 经过 钱 文化 , 这
[ʃɑ:pʃu:tə(r)] .
sharpshooter .
神枪手 .

一问正是神枪太保钱文华带领。

[mæd] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə] [dɒk] .
Mad ordered the boat to dock .
疯狂的 订购 这 船 到 码头 .

马德吩咐靠船，

[wɪð] [zɛŋ] - ,
With Zeng Tianshou ,
和 曾 - ,

同曾天寿、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,

姚广寿、

[weɪ] [gwoʊ'ɑ:n][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Wei Guoan and his two companions arrived at the camp gate .
魏 冠安 和 他的 二 同伴 到达的 在 这 营 门 .

魏国安三人来到营门。

[tu:; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] [ə'nʌðə(r)] [weɪ] ,
To put it another way ,
到 放 它 其他 方式 ,

往里一回说，

[tʃɪ'æn][wen'hwa:][ænd; ɐnd] ['lðə(r)z] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Qian Wenhua and others came out to greet them .
钱 文化 和 其他的 来了 出去 到 迎接 他们 .

钱文华等迎接出来，

[ðeɪ] [let][ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [ɪn] .
They let the four people in .
他们 让 这 四 人们 在 :

把四个人让了进去。

[ʃen] [ku:i:] ,
Sheng Kui ,
盛 奎 ,

胜奎、

[ˈtʃɪˈæn][wen'hwa:] [ðen] [ɑ:skt] :
Qian Wenhua then asked :
钱 文化 然后 问 :

钱文华就问:

" [ɪz] [bɔ:d] [ma:] ['ri:əli] [ded] ? "
" Is Lord Ma really dead ? "
" 是 主 马 真的 死的 ? "

“马大人是否真死了？

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hu:] [went] ,
The people who went ,
这 人们 WHO 去 ,

所去的人，

[wɒt] [ɪg'zæktli] ['hæpənd] ?
What exactly happened ?
什么 确切地 发生 ?

都是怎么一段事？ ”

[ma:][di:] [ðen] [rɪ'fɜ:d] [tu:; tə] [dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Ma De then referred to Zhao Yong ,
马 德 然后 指 到 赵 永 ,

马德就把赵勇、

[ðə; ði] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [zen] - ['bi:ɪŋ] ['reskju:d] ['djʊəriŋ][hɪz; ɪz] [ɪn'geɪdʒmənt] .
The story of Zeng Tianshou being rescued during his engagement .
这 故事 的 曾 - 存在 获救 期间 他的 订婚 .

曾天寿定亲遇救之事，

[tel] [ðə; ði] [həʊl] ['stɔ:ri] [frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə] [end] .
Tell the whole story from beginning to end .
告诉 这 所有的 故事 从 开始 到 结尾 .

从头至尾述说一遍。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说:

" [naʊ] , [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv] [ju] [hwaɪlɒŋ] ,
" Now , by order of Yu Hualong ,
" 现在 , 经过 命令 的 于 华龙 ,

“现在奉余化龙之令，

[ðeɪ] [təʊld][em 'i:][tu:; tə] [ju:z][ðə; ði]['pri:tekst][ɒv; əv] ['pɜ:tʃəsɪŋ] [raɪs][ænd; ənd]['flaʊə(r)] . . .
They told me to use the pretext of purchasing rice and flour . . .
他们 讲述 我 到 使用 这 借口 的 购买 米 和 面粉 . . .

叫我以采办米面为名，

[ðeɪ] [əb'teɪnd] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] ['təʊkən][frɒm; frəm] [ʒɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
They obtained the command token from Zhongping Village .
他们 获得 这 命令 令牌 从 中平 村庄 .

在中平寨讨了令箭，

[ˈferi] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [əˈkrɒs] .

Ferry the officers and soldiers across .
渡船 这 警官 和 士兵 穿过 .

把官兵渡进去，

[ˈwɜ:kɪŋ] [təˈgeðə(r)] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ænd; ənd] [wɪˈðaʊt] ,

Working together from within and without ,
在职的 一起 从 之内 和 没有 ,

里应外合，

[ˈkæptʃə(r)][dʒɪŋ] [tʃɪŋ] ,

Capture Jin Qing ,
捕获 斤 青 ,

拿住金清，

[ðæt] [wʊd] [əˈvendʒ] [lɔ:d] [mɑ:] .

That would avenge Lord Ma .
那 会 报仇 主 马 .

就算给马大人报仇了。”

[ˈsʌŋ] - [kju:] [sed] :

Seung - kyu said :
承 - 九 说 :

胜奎说：

" [gʊd] ,

" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[wen] [[æɪ; ʃəl][wi:; wi][gəʊ][ɪn] ?

When shall we go in ?
什么时候 将 我们 去 在 ?

咱们何时进去？ ”

[mɑ:] [di:] [sed] :

Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

[dəʊnt][gəʊ] [təˈdeɪ] .

Don't go today .
不 去 今天 .

“今天别去，

[wen] [aɪ][gəʊ] [bæk] [təˈmɒrəʊ] ,

When I go back tomorrow ,
什么时候 我 去 后退 明天 ,

明天回去时，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][kʊd; kəd][haɪd][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [bəʊt] .

The officers and soldiers could hide inside the boat .
这 警官 和 士兵 可以 隐藏 里面 这 船 .

可叫官兵藏在船里，

[wen] [ðə; ði] [hɔ:n] [ˈfaɪəd] . . .

When the horn fired . . .
什么时候 这 喇叭 被解雇 . . .

号炮一响，

[wi:; wi] [went] [ɪn][ænd; ənd] [ˈstɑ:tɪd] [ˈkɪlɪŋ] .

We went in and started killing .
我们 去 在 和 开始 杀 .

我们进去往里一杀，

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

这就好了。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [dɪˈskʌst] [ænd; ənd] [əˈɡriːd] ,
After everyone had discussed and agreed ,
后 每个人 有 讨论 和 同意 ,
大家商议停当，

[aɪ] [spɛnt] [ə; eɪ] [deɪ] [ɪn] - [taʊn] .
I spent a day in Shatou Town .
我 花费 一个 天 在 - 镇 .

在沙头镇住了一天。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[mæd][led] [ten] [boʊts] .
Mad led ten boats .
疯狂的 引领 十 船 .

马德带着十只船，

[ðeɪ] [hɪd][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɪnˈsaɪd] .
They hid the officers and soldiers inside .
他们 隐藏 这 警官 和 士兵 里面 .

把官兵藏在里头，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] ,
He sat down at the bow of the boat ,
他 卫星 向下 在 这 弓 的 这 船 ,
他在船头一坐，

[hiː; hi] [θɔːt] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [ɡɒn] [ɪn] .
He thought the officers and soldiers had gone in .
他 想法 这 警官 和 士兵 有 已消失 在 .
自己以为官兵进去，

[ɡreɪt] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [əˈkʌmplɪʃt] .
Great things can be accomplished .
伟大的 事物 能 是 完成 .

大事可成。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][fɜːst] [pɑːs] ,
Arriving at the first pass ,
抵达 在 这 第一的 经过 ,

来到头道套口，

[ˈkɒpə(r)] - [ˈhedɪd] [ˌeɪtʃuː][ˈnjuː] [rɪˈvjuːd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ænd; ənd] [ðen] [rɪˈtɜːnd] .
Copper - headed Hu Niu reviewed his troops and then returned .
铜 - 标题 胡 牛 已审核 他的 军队 和 然后 返回 .

铜头胡牛点兵方回，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ten] [ˈwɔːʃɪps] .
There were ten warships .
那里 是 十 军舰 .

见有十只战船，

[ɪts] [ˈmuːvmənt] [ɪz] [laɪk] [ˈflaɪɪŋ] .
Its movement is like flying .
它是 移动 是 喜欢 飞行 .

其行如飞，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] - .
They headed straight for Taokou .
他们 标题 直的 为了 - .

直奔套口而来。

[hi:; hi] [stɛəd] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He stayed on the water for a long time .
他 入住 在 这 水 为了 一个 长的 时间 .

他久在水面，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ʃɪp] [wɒz; wəz][tu:; tə] [ˈkæəri] [greɪn] ,
Knowing that the ship was to carry grain ,
会心 那 这 船 曾是 到 携带 粮食 ,

知道船要载着粮米，

[ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [drɪŋk] [hɑ:f][ə; eɪ] [fʊt] [ɒv; əv][ˈwɔ:tə(r)]
Able to drink half a foot of water
有能力的 到 喝 一半 一个 脚 的 水

能吃半尺水，

[ðɪs] [bəʊt] [ɪz] [ˈfrɪvələs] .
This boat is frivolous .
这 船 是 轻浮 .

这船轻浮，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈfɪʃɪ] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn][hɪə(r)] .
There must be something fishy going on here .
那里 必须 是 某物 腥 去 在 这里 .

其中想必有诈，

[ma:][di:][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [baɪ] [raɪs] .
Ma De was ordered to buy rice .
马 德 曾是 订购 到 买 米 .

马德奉令买米，

[haʊ] [kʊd; kəd][,aɪ ˈti:][bi:; bi][səʊ][fɑ:st] ?
How could it be so fast ?
如何 可以 它 是 所以 快速地 ?

又如何能这等快呢？

[θɪŋk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] [jɔ:ˈself] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

自己想罢，

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [maʊθ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈɒntʊrɑ:ʒ] .
He arrived at the river mouth with his entourage .
他 到达的 在 这 河 嘴 和 他的 随行人员 .

带着亲随人等来至河口，

[laɪn] [ʌp][ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪps] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Line up the warships in a row .
线 向上 这 军舰 在 一个 排 .

把战船一字儿排开，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðə; ði][ma:] [ˈtʃi:ftən] [ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] . . . "
" **The Ma chieftain on the other side . . .** "
" 这 马 头目 在 这 其他 边 . . . "

“对面马寨主，

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?

Where do you come from ?
在哪里 做 你 来 从 ?

你是从哪里来？

[hu:] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] ?

Who were the people on the boat ?
WHO 是 这 人们 在 这 船 ?

船上渡的都是什么人？ ”

[maː][di:] [sed] :

Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

[ai] [bɔːt] [raɪs] .

I bought rice .
我 买 米 :

“我买的是稻米，

[kʌm] [ə'bɔːd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Come aboard and take a look .
来 船上 和 拿 一个 看 .

你来船上看看。”

[eɪtʃjuː][njuː] [sed] :

Hu Niu said :
胡 牛 说 :

胡牛说：

" [aɪ 'tiː][ɪz][raɪs] , "

" It is rice , " "
" 它 是 米 , "

“既是稻米，

[waɪ] ['bɒðə(r)] [tʃekɪŋ] ?

Why bother checking ?
为什么 打扰 检查 ?

何必验看。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [tɜːn] [ɒn][ðə; ði] [swɪtʃ] .

He then ordered his men to turn on the switch .
他 然后 订购 他的 男人 到 转动 在 这 转变 .

便吩咐手下人等开关，

[splɪt] [ðə; ði] [bəʊt] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .

Split the boat to the left and right .
分裂 这 船 到 这 左边 和 正确的 .

把船左右一分，

[ˈmædz] [ʃɪp] [ˈentəd] [θruː] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .

Mad's ship entered through the middle .
疯狂的 船 进入 通过 这 中间 .

马德的船就由当中进去。

[ðə; ði] ['sekənd] [set][ɒv; əv] ['gerts] [ɪz] ['gɑːdɪd] [baɪ][ʃiːeɪ] [zɪtʃɛŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - ['hedɪd] [taɪ][sweɪ] .

The second set of gates is guarded by Xie Zicheng , the Golden - Headed Tai Sui .
这 第二 放 的 大门 是 守卫 经过 谢 子城 , 这 金的 - 标题 泰 隋 .

二道套口是金头太岁谢自成把守，

[wen] [ðə; ði] [ʃɪp] [ɒv; əv][maː][di:] [ə'raɪvd] ,

When the ship of Ma De arrived ,
什么时候 这 船 的 马 德 到达的 ,

见马德船来，

[ɪ'miːdiətli] [pʊl] [ə'veɪ] [ðə; ði] [boʊts] ['blɒkɪŋ] [hæ'noɪ] .
Immediately pull away the boats blocking Hanoi .
立即地 拉 离开 这 船 阻塞 河内 .

立刻把河内挡住的船拉开，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] [mɑ:] ,
" **Brother Ma** ,
" 兄弟 马 ,

“马贤弟，

[juː; jʊ] [went] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
You went for a day .
你 去 为了 一个 天 .

你去了一日，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] ['mænɪdʒd] [tuː; tə][get] [ɔːl][ðə; ði] [raɪs] .
They even managed to get all the rice .
他们 甚至 管理 到 得到 全部 这 米 .

竟把米办齐了。”

[mɑː][di:] [sed] :
Ma De said :
马 德 说 :

马德说：

" [ɔːl] [dʌn] . "
" **All done** . "
" 全部 完毕 . "

“齐了。”

[woʊnt] [rɪ'pi:t] [maɪ'self] .
won't repeat myself .
惯于 重复 我 .

话不重叙，

[ðeɪ] ['entəd] [fɔː(r)][træps][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
They entered four traps in a row .
他们 进入 四 陷阱 在 一个 排 .

一连进了四道套口。

[mɑː][di:] [fɜːst] [ɑːskt] [weɪ][,gwʊd'ɑːn][tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə] [kɪŋgliːən] ['aɪlənd] .
Ma De first asked Wei Guoan to deliver a message to Qinglian Island .
马 德 第一的 问 魏 冠安 到 递送 一个 信息 到 青莲 岛 .

马德先叫魏国安去青莲岛送信，

[ə'nʌðə(r)] ['mesɪndʒə(r)] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə] - [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
Another messenger was sent to Yujiapo to deliver a message .
其他 信使 曾是 发送 到 - 到 递送 一个 信息 .

又派人去余家坡送信，

[ɪn'fɔːm] ['evriwʌn]
Inform everyone
通知 每个人

都知会一声，

[ðen] [hiː; hi][led] ['evriwʌn] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] .
Then he led everyone straight to the foot of the mountain to the due north .
然后 他 引领 每个人 直的 到 这 脚 的 这 山 到 这 到期的 北 .

然后他带着众人直奔正北山根之下。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ə; eɪ] [tʃi:f] [ɪn'spektə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔ:təweɪz] , [wu:] [ˌtaɪʃɑ:n] , [ðə; ði] [gri:n] -
There was already a chief inspector of the waterways , Wu Taishan , the Green -
那里 曾是 已经 一个 首席 检查员 的 这 水道 , 吴 泰山 , 这 绿色的 -
[heəd] [ˈlaɪən] .
haired Lion .
头发 狮子 :

早有巡察水路的都总管青毛狮子吴太山，

[kʌm] [tu:; tə] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] ['mætə(r)] [tu:; tə] [dʒɪn] [tʃɪŋ] .
Come to Zhongping Village and report this matter to Jin Qing .
来 到 中平 村庄 和 报告 这 事情 到 斤 青 .

到中平寨来把此事报与金清。

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] ['letə(r)] , [dʒɪn] [tʃɪŋ]
Upon hearing this letter , Jin Qing
之上 听力 这 信 , 斤 青

金清一听此信，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['skaʊndrəl] ! "
" **What a scoundrel !** "
" 什么 一个 恶棍 ! "

“好个马德匹夫，

[ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] !
This is outrageous !
这 是 令人愤慨 !

这还了得！

[aɪ] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] ,
I joined the army ,
我 加入 这 军队 ,

我一起兵，

[ɔ:(r)] [wi:l; wil] [kætʃ] [ju:; jʊ] .
Or we'll catch you .
或者 出色地 抓住 你 .

要不把你捉住，

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [nəʊ] [aɪ'diə] [haʊ] [fə'mɪdəb(ə)] [ðə; ði] [əʊld] ['tʃi:ftən] [ɪz] !
You have no idea how formidable the old chieftain is !
你 有 不 主意 如何 强大 这 老的 头目 是 !

你也不知道老寨主的厉害！

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ɒv; əv] -
The people of Shuibazhai -
这 人们 的 -

水八寨之人，

[ðə; ði] [eɪt] ['mʌŋkɪz] [ɒv; əv] - ['maʊntən] [ɔ:l] [sɜ:vɪd] [ðə; ði] [bəʊts] .
The eight monkeys of Hongguo Mountain all served the boats .
这 八 猴子 的 - 山 全部 服务 这 船 .

同红果山的八猴都伺候船只，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['ʃəʊdaʊn] [wɪð] [mɑ:][di:] .
I'm going to have a showdown with Ma De .
我是 去 到 有 一个 摊牌 和 马 德 .

我去和马德决一胜负。

" [spi:k] , "
" **Speak** , "
" 说话 , "

“说罢，
[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [led] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [ɪk'spiəriənst] [ænd; ənd][ˈbæt(ə)l] - ['hɑ:d(ə)nd] ['seɪləz] .
He personally led three thousand experienced and battle - hardened sailors .
他 亲自 引领 三 千 经验丰富的 和 战斗 - 硬化 水手们 .

他自领能征惯战的水兵三千名，
[ˈli:dɪŋ] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˌsɪksˈti:n] ['vɪlɪdʒ] ,
Leading the heroes of the sixteen villages ,
领导 这 英雄 的 这 十六 村庄 ,
带着十六寨英雄，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] .
Heading straight for Qinglian Island .
标题 直的 为了 青莲 岛 .
直奔前面青莲岛来。

[ðə; ði] [skaʊts] [rɪ'pɔ:tɪd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['entəd] [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ['fɔ:trəs] .
The scouts reported that they had entered the water fortress .
这 侦察兵 据报道 那 他们 有 进入 这 水 堡垒 .
探卒报进水寨，

[ju] [hwaɪlɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
余化龙说：

[hi:; hi] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɪð] [hɪm] .
He brought his troops with him .
他 带来 他的 军队 和 他 .
“他既带兵前来，

[wi:; wi][mʌst; məst] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [wɪð] [wʌn] [hɑ:t] [ænd; ənd][wʌn][maɪnd] .
We must work together with one heart and one mind .
我们 必须 工作 一起 和 一 心 和 一 头脑 .
我等要齐心努力，

" ['kæptʃə(r)][hɪm] . "
" **Capture him** . "
" 捕获 他 . "
把他捉住。”

[ðə; ði] ['ʃɪvəlɹəs] ['hɪərəʊz][ɔ:l] [ə'gri:d] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .
The chivalrous heroes all agreed in unison .
这 骑士精神 英雄 全部 同意 在 齐声 .
众侠义齐声答应，

[ɪ'mɪ:diətli] , [i:tʃ] [græbd] [ðeə(r)] ['wepənz] .
Immediately , each grabbed their weapons .
立即地 , 每个 抓住 他们的 武器 .
立刻各抄兵刃，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmp] [tə'geðə(r)] .
They left the naval camp together .
他们 左边 这 海军 营 一起 .
一同出了水师营，

[ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
The warships were lined up in a row .
这 军舰 是 衬里 向上 在 一个 排 .
将战船一字排开。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [led] ['kaʊntləs] ['wɔːʃɪps] .
Jin Qing led countless warships .
斤 青 引领 无数 军舰 .

只见金清带了无数战船，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] ,
Heading straight for Qinglian Island ,
标题 直的 为了 青莲 岛 ,

直奔青莲岛而来，

[ðə; ðɪ] [ˌsɪksˈtiːn] [ˈtʃiːftənz] [ɒn][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
The sixteen chieftains on the left and right ,
这 十六 酋长们 在 这 左边 和 正确的 ,

左右十六家寨主，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈneɪv(ə)][ˈjuːnɪfɔːm] ,
Wearing a naval uniform ,
穿着 一个 海军 制服 ,

身穿水师衣靠，

[iːtʃ] [tʊk] [ʌp][ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Each took up their weapons .
每个 采取 向上 他们的 武器 .

各拿兵刃。

[ə; eɪ][dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪˈkɑːdə] , [kɑːst][ɪn] [stəʊn] , [stændz][æt; ət][ðə; ðɪ][bəʊ; bəʊ][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ʃɪp] .
A jade - eyed golden cicada , cast in stone , stands at the bow of the ship .
一个 玉 - 眼睛 金的 蝉 , 投掷 在 石头 , 站立 在 这 弓 的 这 船 .

碧眼金蝉石铸站在船头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] ,
Jin Qing ,
斤 青 ,

“金清，

[juː; jʊ] [sed] [jʊd] [rɪˈtriːv] [ðə; ðɪ] [siːl] [wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz] .
You said you'd retrieve the seal within three days .
你 说 你会 取回 这 海豹 之内 三 天 .

你说三天内把印捞出来，

[juː; jʊ] [wɪl] [səˈrendə(r)] [wɪˈðəʊt] [rɪˈzɪstəns] .
You will surrender without resistance .
你 将要 投降 没有 反抗 .

你就束手就擒。

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [rɪˈtriːvd] [ðə; ðɪ] [siːl] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈdræɡən] [puːl] .
I have already retrieved the seal from the Dragon Pool .
我 有 已经 已检索 这 海豹 从 这 龙 水池 .

我已到孽龙潭把印捞上来了，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][juː; jʊ][duː; də] ?
What should you do ?
什么 应该 你 做 ?

你该怎么样？ ”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [rɪˈlaɪd] [ɒn][ðə; ðɪ] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə][ɪgˈzɜːt][hɪz; ɪz] [ˈɪnfluəns] .
Jin Qing relied on the large number of his men to exert his influence .
斤 青 依赖 在 这 大的 数字 的 他的 男人 到 发挥 他的 影响 .

金清倚仗手下人多势众，

[ðeɪ] [daʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [æt; ət][ɔ:l] .
They don't care about these people at all .
他们 不 关心 关于 这些 人们 在 全部 :

哪里把这些人放在心上，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] [ˈviʃəs] [fæŋ] ['breɪslət] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding the vicious fang bracelet in his hand ,
保持 这 恶毒 方 手镯 在 他的 手 ,

手擎着狼牙钏，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
" Stone casting ,
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[kʌm] [ɒn] , [kʌm] [ɒn] !
Come on , come on !
来 在 , 来 在 !

来来来，

[aɪ] [wɪl] [faɪt] [ju:; jʊ] [θri:] [raʊndz] .
I will fight you three rounds .
我 将要 斗争 你 三 回合 :

我与你较量三合，

[lets] [si:] [haʊ] ['keɪpəb(ə)l][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] .
Let's see how capable you are .
我们来吧 看 如何 有能力的 你 是 :

看你有多大能为。”

[sɪns] [ʃi:] [dʒu:] ['lɜ:nɪd] [ðə; ði] [θri:] [laɪf] - ['seɪvɪŋ] [straɪks] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz]['ma:stə(r)] ,
Since Shi Zhu learned the Three Life - Saving Strikes from his master ,
自从 史 朱 学习 这 三 生活 - 保存 罢工 从 他的 掌握 ,

石铸自跟师父学了救命三棒，

[ɪts] [ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [keɪs] [ɒv; əv] [haɪ] [skɪl] [ænd; ənd] [greɪt] ['kʌrɪdʒ] .
It's also a case of high skill and great courage .
它是 还 一个 案件 的 高的 技能 和 伟大的 勇气 .

也是艺高人胆大，

[ə; eɪ]['pendzələm] [stɪk] ,
A pendulum stick ,
一个 摆 戳 ,

一摆杆棒，

[skɪp] [tu:; tə][ðə; ði][nekst] [pɔɪnt] :
Skip to the next point :
跳过 到 这 下一个 观点 :

跳过去说：

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] ,
Jin Qing ,
斤 青 ,

“金清，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['ʌtəli] [ʌn'ri:z(ə)nəb(ə)l] !
You are utterly unreasonable !
你 是 完全地 不合理 !

你这厮好生无理，

[ə; eɪ][ˈriːəl][mæn] [spiːks] ,
A real man speaks ,
一个 真实的 男人 说话 ,

大丈夫说话，

[laɪk] [waɪt] [səʊp] ,
Like white soap ,
喜欢 白色的 肥皂 ,

如白染皂，

[juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ] [wʊd] [stiːl] [ðə; ði] [siːl] [wɪˈðɪn] [θriː] [deɪz] .
You said you would steal the seal within three days .
你 说 你 会 偷 这 海豹 之内 三 天 .

你说三天内把印盗走，

[dʒʌst] [teɪk] [faɪjuːn] ,
Just take Feiyun ,
只是 拿 飞云 ,

就把飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [dʒaʊ][ˈfæməli][dˈevəlz][wɜː(r); wə(r)][taɪd] [ʌp][ænd; ənd] [sent] [aʊt] .
Qingfeng and the two Jiao family devils were tied up and sent out .
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 是 系 向上 和 发送 出去 .

清风和焦家二鬼捆上送出来，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
You should also go to the mansion to apologize .
你 应该 还 去 到 这 大厦 到 道歉 .

你也到公馆去请罪。

[nɒt] [ˈəʊnli][duː; də][juː; jʊ] [nɒt] [əˈpɒlədʒaɪz] ,
Not only do you not apologize ,
不是 仅有的 做 你 不是 道歉 ,

你如今不但不请罪，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [flɔːnt] [ðeə(r)][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [ˈærəɡəns] .
Instead , they flaunted their power and arrogance .
反而 , 他们 炫耀 他们的 力量 和 傲慢 .

反来耀武扬威，

" [aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃə(r)][juː; jʊ] . "
" I will capture you . "
" 我 将要 捕获 你 . "

待我捉拿于你。”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [juːst] [hɪz; ɪz] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [tuː; tə][dɪˈstrækt] [hɪmˈself] [ænd; ənd][stæb] .
Jin Qing used his wolf - tooth bracelet to distract himself and stab .
斤 青 用过的 他的 狼 - 齿 手镯 到 转移 他自己 和 刺 .

金清用狼牙钏分心就刺，

[ʃiː] [dʒuː] [dɒdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
Shi Zhu dodged in a flash .
史 朱 躲避 在 一个 闪光 .

石铸一闪身躲开，

[ðə; ði] [pəʊl] [ˈfeɪkə(r)] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [θrəʊ] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [ˈsʌməsɔːlt] .
The pole shaker was about to throw Jin Qing somersault .
这 极 摇晃器 曾是 关于 到 扔 斤 青 空翻 .

抖杆棒打算把金清扔一个筋斗，

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)] .
Jin Qing jumped out of the circle .
斤 青 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

金清往圈外一跳，

[ðə; ði] [stɪk] [dɪd] [nɒt] [ɪn'tæŋg(ə)l] [hɪm] .
The stick did not entangle him .
这 戳 做过 不是 绞 他 .

杆棒并未缠着他。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋz] [wʊlf] - [tu:θ] ['breɪslət] [stæbd] [tə'wɔ:dz] [ʃi:] [dʒu:z] [left] ['ʃəʊldə(r)] [ə'ven] .
Jin Qing's wolf - tooth bracelet stabbed towards Shi Zhu's left shoulder again .
斤 青的 狼 - 齿 手镯 刺伤 向 史 朱氏 左边 肩膀 再次 .

金清的狼牙钏又奔石铸左肩头扎来，

[stəʊn] - [kɑ:st] [sə'ɪdəti] ['kænɒt] [bi:; bi] [ə'vɔɪdɪd] .
Stone - cast solidity cannot be avoided .
石头 - 投掷 固体 不能 是 避免 .

石铸实不能躲，

[hi:; hi] [flɪpt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
He flipped over and jumped into the water .
他 翻转 超过 和 跳了起来 进入 这 水 .

翻身跳下水去。

[ðɪs] [ɪn'reɪdʒd] [dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɔ:k] [prə'tektə(r)] .
This enraged Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector .
这 愤怒 赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者 .

这里怒恼了飞叉太保赵文升，

[ðə; ði] [θri:] ['bleɪzɪŋ] [fleɪmz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'laɪnd] [wɪð] [ðə; ði][skaɪ] - ['prɪəsɪŋ] [fɔ:k] .
The three blazing flames were aligned with the sky - piercing fork .
这 三 炽烈 火焰 是 对齐 和 这 天空 - 冲孔 叉 .

把三股烈焰托天又一顺，

[aɪ] [ɪn'tend] [tu:; tə][ju:z] [ðɪs] [fɔ:k] [tu:; tə][wɪn] [ə'venst] [hɪm] .
I intend to use this fork to win against him .
我 打算 到 使用 这 叉 到 赢 反对 他 .

打算拿这叉赢他，

[ðə; ði] [dɪ'pɒzɪt] [wɒz; wəz] [peɪd] [ɪn] [fʊl] , [ænd; ənd][ðə; ði] [hɑ:t] [wɒz; wəz] [pɪəst] .
The deposit was paid in full , and the heart was pierced .
这 订金 曾是 有薪酬的 在 满的 , 和 这 心 曾是 穿孔 .

照定金清分心就刺。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ju:st] [ðə; ði] [wʊlf] - [tu:θ] ['breɪslət] [tu:; tə] [pʊʃ] [aɪ 'ti:] ['aʊtwədz] .
Jin Qing used the wolf - tooth bracelet to push it outwards .
斤 青 用过的 这 狼 - 齿 手镯 到 推 它 向外 .

金清用狼牙钏往外一崩，

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] ['v:lməʊst] [fel] [ɪntu:][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
Zhao Wensheng almost fell into the river .
赵 文生 几乎 跌倒 进入 这 河 .

赵文升几乎跌在河里，

[aɪ]['əʊnli] [felt] ['nʌmnəs] [ɪn][maɪ] [ɑ:mz] .
I only felt numbness in my arms .
我 仅有的 毛毡 麻木 在 我的 武器 .

只觉着臂膀发麻，

[ðə; ði] [wʊlf] - [tu:θ] ['breɪslət] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] ['hevi] .
The wolf - tooth bracelet was extremely heavy .
这 狼 - 齿 手镯 曾是 极其 重的 .

那狼牙钏甚是沉重。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自己心想：

[biː; bi] ['keəf(ə)] !
Be careful !
是 小心 !

“须要小心！”

[saɪns] [ai][wɒz; wəz] [bɔːn] ,
Since I was born ,
自从 我 曾是 出生 ,

我自生人以来，

[hiː; hi][hæz; həz] [nɒt] [jet] [ɪn'kaʊntəd] [æn; ən] [ə'pəʊnənt] .
He has not yet encountered an opponent .
他 有 不是 然而 遭遇 一个 对手 .

还未曾遇见敌手，

[ai][ræn][ɪntuː][dʒɪn] [tʃɪŋ] [tə'deɪ] .
I ran into Jin Qing today .
我 跑 进入 斤 青 今天 .

今天遇见金清这厮，

[hiː; hi][ˈtruːli] [pə'zesɪz] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tuː; tə] [wɪð'stænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['dʒenərəlz] .
He truly possesses the courage to withstand ten thousand generals .
他 真的 拥有 这 勇气 到 经受 十 千 将军们 .

真有万将难敌之勇。”

[ˈɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] [θriː] [ɜː(r)] [faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
After another three or five encounters ,
后 其他 三 或者 五 遭遇 ,

又走了三五个照面，

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [wɒz; wəz] [ɪg'zɔːstɪd] .
Zhao Wensheng was exhausted .
赵 文生 曾是 筋疲力尽的 .

赵文升只累得力尽精疲，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [wɪn]
Unable to win
无法 到 赢

不能取胜，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] [dɪ'fiːtɪd] .
They came back defeated .
他们 来了 后退 战败 .

就败了回来。

[dʊ'ɑːn] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [prə'tektə(r)] , ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ʃiːld] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [frəm; frəm] [hɪm]
Duan Wenlong , the Flying Knife Protector , wanted to shield his brother from him
段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 , 通缉 到 盾 他的 兄弟 从 他
.
:
.

飞刀太保段文龙想要替哥哥挡他一阵，

[hiː; hi] ['brændɪʃ] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - [ˈsleɪɪŋ] [sɜːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He brandished the tiger - slaying sword in his hand .
他 挥舞 这 老虎 - 杀戮 剑 在 他的 手 .

就摆手中斩虎刀，

[ðeɪ] [tʃɒpt] [ɒf] [ðə; ði] [dɪ'pɒzɪt] [ə'maʊnt] [ɪ'miːdiətli] .
They chopped off the deposit amount immediately .
他们 切碎 离开 这 订金 数量 立即地 .

照定金清劈头就剁，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [flæʃt] ,
Jin Qing flashed ,
斤 青 闪光灯 ,

金清一闪，

[ðeɪ] [ju:st] [wʊlf] - [tu:θ] - [ʃeɪpt] [ʃi:ldz] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm][ɪn] [heɪst] .
They used wolf - tooth - shaped shields to meet them in haste .
他们 用过的 狼 - 齿 - 形状 盾牌 到 见面 他们 在 匆忙 .

用狼牙例急架相迎。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [taɪmz] ,
After visiting seven or eight times ,
后 访问 七 或者 八 时代 ,

走了七八个照面，

[dʊˈɑ:n] [wenlɔŋ] [slæʃed] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] .
Duan Wenlong slashed with a flying knife .
段 文龙 削减 和 一个 飞行 刀 .

段文龙一飞刀砍去，

[dʒɪŋ] - [flæʃt] [əˈweɪ] ,
Jin Qingyi flashed away ,
斤 - 闪光灯 离开 ,

金清一闪身，

[,aɪ ˈti:] [ˈdɪd(ə)nt][hɪt] [ˈeniθɪŋ] .
It didn't hit anything .
它 没有 打 任何事物 .

并未砍着。

[ˈɑ:ftə(r)] [əˈhʌðə(r)] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
After another three or five encounters ,
后 其他 三 或者 五 遭遇 ,

又走了三五个照面，

[dʊˈɑ:n] [wenlɔŋ] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [drentʃt] [ɪn] [swet] .
Duan Wenlong was already drenched in sweat .
段 文龙 曾是 已经 湿透了 在 汗 .

段文龙已是热汗直流，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtri:tɪd] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] [kæmp] .
They were defeated and retreated to their own camp .
他们 是 战败 和 撤退 到 他们的 自己的 营 .

自己败回本阵。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [wʌn] [eɪt] [ˈbæt(ə)lz][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Jin Qing won eight battles in a row .
斤 青 韩元 八 战斗 在 一个 排 .

金清一连赢了八阵，

[ðə; ðɪ] [ˈbɒdi;gɑ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [stʌnd] .
The bodyguards were all stunned .
这 保镖 是 全部 目瞪口呆 .

众太保个个发愣。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪkˈstri:mli] [pli:zd] [wɪð] [hɪm'self] .
At this moment , Jin Qing was extremely pleased with himself .
在 这 片刻 , 斤 青 曾是 极其 高兴 和 他自己 .

此时金清洋洋得意，

[hi:; hi] [θɔ:t] [hi:; hi][kʊd; kəd][stænd] [aʊt] [br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] .
He thought he could stand out because of his abilities .
他 想法 他 可以 站立 出去 因为 的 他的 能力 .

自以为倚仗他能为出众，

[nəʊ][wʌn][kʊd; kəd][stænd][ɪn][ðeə(r)] [wei] .
No one could stand in their way .
不 一 可以 站立 在 他们的 方式 .

无人敌挡，

[ðɪs] [ɪn'reɪdʒd] [kju:] [tʃeɪ] , [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] .
This enraged Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle .
这 愤怒 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 .

这边就怒恼了金眼雕邱成。

[ðə; ði][ləʊn]['reɪndʒə(r)][di:'en'dʒi:] [faɪkɔŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [hed]
The lone ranger Deng Feixiong was about to draw his sword and head
这 孤独 游侠 邓 飞雄 曾是 关于 到 画 他的 剑 和 头
[əʊvə(r)] . . .
over : : :
超过 . . .

千里独行侠邓飞雄正打算拉刀过去，

[kju:] [tʃeɪ] [sed] :
Qiu Cheng said :
邱 程 说 :

邱成说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[ðæt] [deɪ] , [ju:; jʊ] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
That day , you two fought for a long time .
那 天 , 你 二 战斗 为了 一个 长的 时间 .

那一天你二人战够多时，

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [stɪl] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The game is still undecided .
这 游戏 是 仍然 未决定 .

未分胜负，

" [aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][get] [hɪm] . "
" I'll go and get him . "
" 患病的 去 和 得到 他 . "

待我前去拿他。”

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
When they arrived at the front lines of the two armies ,
什么时候 他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
到了两军阵前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒɪn] [tʃɪŋ] ,
Jin Qing ,
斤 青 ,

“金清，

[du:; də][ju:; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] ?
Do you recognize me ?
做 你 认出 我 ?

你可认得我？ ”

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [went] ['ɪntuː]['bæt(ə)l] [wɪ'dəʊt] [ə; eɪ] ['wepən] .
Jin Qing saw that this person went into battle without a weapon .
斤 青 锯 那 这 人 去 进入 战斗 没有 一个 武器 .

金清见这个上阵不拿兵刃，

[red] [feɪs] ,
Red face ,
红色的 脸 ,

赤红脸，

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [wɪð] [ðə; ðɪ] [waɪt] [bɪəd]
The old man with the white beard
这 老的 男人 和 这 白色的 胡须

白胡子的老头，

[,aɪ'tiː] [lʊks] ['veri] [mʌtʃ] [laɪk] [dʒɪnliːæŋ] .
It looks very much like Jinliang .
它 看起来 非常 很多 喜欢 金良 .

样子很象金亮，

[aɪ][wʊz; wəz]['teɪkən] [ə'bæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .

不禁一愣。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ɑːskt] :
Jin Qing asked :
斤 青 问 :

金清问道：

[huː] ['kʊmz] [hɪə(r)] ?
Who comes here ?
WHO 来 这里 ?

“来者何人，

[doʊnt] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] .
Don't come here to die .
不 来 这里 到 死 .

休要前来送死。”

[ðə; ðɪ]['gəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [bɔɪ] , "
" **Boy** , "
" 男生 , "

“小子，

[juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [em 'iː] .
You don't know me .
你 不 知道 我 .

你不认识我，

[aɪ][,eɪ 'em][kjuː] [tʃɛŋ] [frɒm; frəm][juːɑːnbəʊ] ['maʊntən] [ɪn] ['dɑː'tɒŋ] ['priːfektʃə(r)] .
I am Qiu Cheng from Yuanbao Mountain in Datong Prefecture .
我 是 邱 程 从 元宝 山 在 大同 州 .

我乃大同府元豹山的邱成，

['nɪkneɪmd] ['gəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l]
Nicknamed Golden - Eyed Eagle
绰号 金的 - 眼睛 鹰

绰号金眼雕，

[ɪn][ðə; ði][ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [wɜ:lɪd] , [ˌretriˈbjʊ:ʃ(ə)n][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ˈkɑ:mə] .
In the martial arts world , retribution is also known as karma .
在这 武术 艺术 世界 , 报应 是 还 已知 作为 因果报应 .
江湖又称报应，

[ju:; jʊ][fʊd; ʃəd] [nəʊ] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [aɪ][eɪˈem] .
You should know how powerful I am .
你 应该 知道 如何 强大的 我 是 .
要知道我的厉害，

[səˈrendə(r)] [ɪˈmi:diətli] .
Surrender immediately .
投降 立即地 .
速即投降。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [tʃɪŋ] .
Upon hearing this , Jin Qing
之上 听力 这 , 斤 青
金清一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
气往上冲，

[wi:; wi][fʊd; ʃəd] [kəmˈpeə(r)] [ɑ:ˈselvz] [tu:; tə][kju:] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][bi:; bi][ˈhiərəʊz] .
We should compare ourselves to Qiu Cheng and be heroes .
我们 应该 比较 我们自己 到 邱 程 和 是 英雄 .
要与邱成比并英雄。

[aɪˈti:][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn][ɔ:(r)] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .
不知胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ɪn][ˈtʃæptə(r)] - , [ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)l][reɪdʒd][æt; ət] [dʒɪŋkɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] , [ænd; ənd] [ju] [dʒɪnfɛŋ]
In Chapter 259 , a fierce battle raged at Jinqing Water Village , and Yu Jinfeng
在 章 - , 一个 凶猛的 战斗 愤怒 在 金庆 水 村庄 , 和 于 金峰
[vau] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈhʌzbənd] .
vowed to avenge her husband .
发誓 到 报仇 她 丈夫 .
第二五九回 战金清水寨大交兵 余金凤立志报夫仇

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [rɪˈvi:ld] [ɪts] [neɪm] ,
After the golden - eyed eagle revealed its name ,
后 这 金的 - 眼睛 鹰 揭晓 它是 姓名 ,
话说金眼雕道了名姓，

[ɔ:ˈlðəʊ] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [nju:] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [ˈi:gəlz] [ˌrepjuˈteɪʃ(ə)n] ,
Although Jin Qing knew of the old eagle's reputation ,
虽然 斤 青 知道 的 这 老的 老鹰的 名声 ,
金清虽然知道老雕的威名，

[bʌt; bət][hi:; hi] [θɔ:t] [hɪmˈself] [aʊtˈstændɪŋ] .
But he thought himself outstanding .
但 他 想法 他自己 杰出的 .
却自以为能为出众，

[ˈhaɪli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts]
Highly skilled in martial arts
高度 熟练 在 武术 艺术

武艺高强，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈiːv(ə)n] [teɪk] [ðə; ði][əʊld] [ˈiːg(ə)l] [ˈsɪəriəsli] .
They didn't even take the old eagle seriously .
他们 没有 甚至 拿 这 老的 鹰 严重地 .

也不把老雕放在心上，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] [mæn] , [dʊənt] [spaʊt] [sʌtʃ] [ˈnʌns(ə)ns] . "
" Young man , don't spout such nonsense . "
" 年轻的 男人 , 不 喷口 这样的 废话 . "

“小辈休要说此胡言大语，

[haʊ] [mʌtʃ] [kæn; kən][juː; jʊ][duː; də] ?
How much can you do ?
如何 很多 能 你 做 ?

尔有多大能为，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][əʊld] [ˈtʃiːftən] [ˈfɪnɪʃɪz] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)][dɔːgz] [laɪf] . "
" Wait until the old chieftain finishes off your dog's life . "
" 等待 直到 这 老的 头目 完成 离开 你的 狗的 生活 . "

待老寨主结果你的狗命。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] ,
A wave of the wolf - tooth bracelet ,
一个 海浪 的 这 狼 - 齿 手镯 ,

一摆狼牙钏，

[ðə; ði][əʊld] [ˈiːg(ə)l] [wɒz; wəz] [dɪˈstræktɪd] [ænd; ənd] [ðen] [stæbd] .
The old eagle was distracted and then stabbed .
这 老的 鹰 曾是 愣 和 然后 刺伤 .

照老雕分心就刺。

[ðə; ði][əʊld] [ˈiːg(ə)l] [sed] :
The old eagle said :
这 老的 鹰 说 :

老雕说:

" [juː; jʊ][ˈlɪt(ə)l] [ˈrɑːskl] . "
" You little rascal . "
" 你 小的 恶棍 . "

“好贼崽子。”

[hiː; hi] [kɔːt] [ðə; ði] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [wɪð] [hɪz; ɪz][hændz] .
He caught the wolf - tooth bracelet with his hands .
他 捕捉 这 狼 - 齿 手镯 和 他的 双手 .

用手便把狼牙钏接住。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈstrʌg(ə)ld] [tuː; tə][græb][aɪ ˈtiː] .
The two of them struggled to grab it .
这 二 的 他们 挣扎 到 抓住 它 .

二人彼此用力一夺，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [pəˈzesɪz] [ɪˈmens] [ˈpaʊə(r)] .
The golden - eyed eagle possesses immense power .
这 金的 - 眼睛 鹰 拥有 巨大 力量 .
金眼雕力量无穷，

[dʒɪn] - [ɪz][æn; ən] [ˈædvəsəri] .
Jin Qingyan is an adversary .
斤 - 是 一个 对手 .
金清焉是敌手，

[ˈɔːlməʊst] [fel] [ˈəʊvə(r)] ,
Almost fell over ,
几乎 跌倒 超过 ,
几乎栽倒，

[ðə; ði][əʊld][ˈiːg(ə)l][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈteɪkən][ðə; ði] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [frəm; frəm][aɪˈtiː] .
The old eagle has already taken the wolf - tooth bracelet from it .
这 老的 鹰 有 已经 已采取 这 狼 - 齿 手镯 从 它 .
已被老雕把狼牙钏夺了过来，

[ˈstɑːtld] , [dʒɪn] [tʃɪŋ] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Startled , Jin Qing jumped into the water .
惊慌 , 斤 青 跳了起来 进入 这 水 .
吓得金清翻身跳下水去。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [laːft] [ˈhɑːtɪli] .
The golden - eyed eagle laughed heartily .
这 金的 - 眼睛 鹰 笑了 衷心地 .
金眼雕哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "
“小辈，

[aɪ][ˈəʊnli] [θɔːt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv][səʊ] [mʌtʃ] .
I only thought you were capable of so much .
我 仅有的 想法 你 是 有能力的 的 所以 很多 .
我只当你有多大能为，

[səʊ] [ðæts] [haʊ] [aɪˈtiː][ɪz] .
So that's how it is .
所以 那就是 如何 它 是 .

敢情就是这样，
" [huː] [ˈwɒnts][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [mætʃ] [wɪð] [emˈiː] ? "
" Who wants to come and have a match with me ? "
" WHO 想要 到 来 和 有 一个 匹配 和 我 ? "
哪个过来与我较量一合。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l][ɪz] [rɪˈnaʊnd] [fɔː(r); fə(r)][ɪts] [ˈbreɪvəri] .
The Golden - eyed Eagle is renowned for its bravery .
这 金的 - 眼睛 鹰 是 著名 为了 它是 勇敢 .
金眼雕英名素著，

[ðiːz] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [ɪˈskeɪpt] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˈpriːviəs] [ˌɒpəˈreɪʃ(ə)n] .
These thieves were all those who had escaped from the previous operation .
这些 窃贼 是 全部 那些 WHO 有 逃脱 从 这 以前的 手术 .
这伙贼人都是前者漏网之贼，

[ˈnəʊɪŋ] [ˈmɑːstə(r)] [kɑːɪs] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ˌrepjuˈteɪ(ə)n] ,
Knowing Master Qiu's formidable reputation ,
会心 掌握 邱氏 强大 名声 ,

知道邱爷的威名，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tuː; tə] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] .
No one dared to come over .
不 一 敢于 到 来 超过 .

无人敢过来。

[ju] [hwaɪlɔŋ] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [rʌʃ] [ˈfɔːwəd] .
Yu Hualong ordered his soldiers to rush forward .
于 华龙 订购 他的 士兵 到 匆忙 向前 .

余化龙吩咐手下兵丁一齐拥上，

[ðɪs] [ˈbæt(ə)l]
This battle
这 战斗

这一场厮杀，

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [fɪəs] [ðæt] [hedz] [rəʊld] [ˈwaɪldli][ɒn][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
The fighting was so fierce that heads rolled wildly on the bow of the ship .
这 斗争 曾是 所以 凶猛的 那 头部 滚动 疯狂地 在 这 弓 的 这 船 .

只杀得船头之上人头乱滚，

[blʌd] [steɪnd] [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [red] .
Blood stained the water red .
血 染色 这 水 红色的 .

血染水红。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [taɪm] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] , [əˈraʊnd] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ænd; ənd][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ]
There is a time in the sky , around the end of the day and the beginning
那里 是 一个 时间 在 这 天空 , 大约 这 结尾 的 这 天 和 这 开始
[ɒv; əv][ðə; ði][nekst] .
of the next .
的 这 下一个 .

天有未末申初之时，

[ə; eɪ] [dɑːk] [klaʊd] [rəʊz] [streɪt] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði][həˈraɪz(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] .
A dark cloud rose straight up to the horizon in the northwest .
一个 黑暗的 云 玫瑰 直的 向上 到 这 地平线 在 这 西北 .

西北一块乌云直上天际，

[aɪ ˈtiː] [reɪnd] [ˈhevɪli] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
It rained heavily for a while .
它 下雨了 重度 为了 一个 尽管 .

少时大雨如注，

[bəʊθ] [saɪdz] [siːst] [hɑːˈstɪlətɪz] .
Both sides ceased hostilities .
两个都 侧面 停止 敌对行动 .

两下各自罢兵。

[ju] [hwaɪlɔŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
Yu Hualong returned to the water village .
于 华龙 返回 到 这 水 村庄 .

余化龙回到水寨，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,

吃完晚饭，

[ˈfɜ:tʃənətli] [ðə; ði][reɪn][hæz; həz] [stɒpt] .
Fortunately the rain has stopped .
幸运的是 这 雨 有 停止 .

幸喜雨止了。

[ðə; ði][kraʊd] [ˈgæðəd] [tə'geðə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The crowd gathered together and said :
这 人群 聚集 一起 和 说 :

众人聚在一处说：

" [ðə; ði][dʒɪn] [tʃɪŋ] [ˈɑ:mi] [ɪz] [ˈnju:mərəs] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)l] . "
" The Jin Qing army is numerous and powerful . "
" 这 斤 青 军队 是 很多的 和 强大的 . "

“金清兵多势大，

[aɪˈti:] [ˈkænɒt] [bi:; bi][ˈteɪkən] [ˈheɪstɪli] .
It cannot be taken hastily .
它 不能 是 已采取 草草 .

急不能服，

[wi:; wi][hæv; həv][ˈəʊvə(r)][sɪks] [ˈθaʊz(ə)nd] [men][hɪə(r)] , [ɪnˈklu:diŋ] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
We have over six thousand men here , including officers and soldiers .
我们 有 超过 六 千 男人 这里 , 包括 警官 和 士兵 .

咱这里连官带兵六千余人，

[ðæts] [nɒt][ə; eɪ] [smɔ:ɪ] [əˈmaʊnt] [ˈaɪðə(r)] .
That's not a small amount either .
那就是 不是 一个 小的 数量 任何一个 .

也不算少，

[hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [bi:t] [hɪm] .
He couldn't beat him .
他 不能 打 他 .

竟自不能赢他。

[hi:; hi][ˈməʊbilaɪzd][ɔ:l] [ˈfɔ:ti] - [plʌs] [ˈvɪlɪdʒ] .
He mobilized all forty - plus villages .
他 动员起来 全部 四十 - 加 村庄 .

他四十余寨都调齐了，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [tenz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] .
There were also tens of thousands of them .
那里 是 还 十 的 数千 的 他们 .

也有数万之众，

[ɪf] [ɪts] [ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] ,
If it's the opposite ,
如果 它是 这 对面的 ,

要是一反，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li][ə; eɪ] [θɔ:n] [ɪn][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][ˈneiɪ(ə)n] .
This is truly a thorn in the side of the nation .
这 是 真的 一个 刺 在 这 边 的 这 国家 .

真乃国家心腹之患。”

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] [təˈmɒrəʊ] . "
" I will go to the front lines of the two armies tomorrow . "
" 我 将要 去 到 这 正面 线条 的 这 二 军队 明天 . "

“我明日到两军阵前，

[wɪː wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
We must capture him .
我们 必须 捕获 他 .

必要将他捉住。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[,aɪ ˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ə; eɪ] [waɪl] [sɪns] [ðə; ði][fɜːst] [ˌʌpˈdeɪt] .
It has been a while since the first update .
它 有 到过 一个 尽管 自从 这 第一的 更新 .

已有初更时候，

[rest] [wel] , [ˈevriwʌn] .
Rest well , everyone .
休息 出色地 , 每个人 .

大家安歇。

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [ˈhɪərəʊz][ʊv; əv][ðə; ði][wuː] [ˈfæməli]
Golden - eyed Eagle and the Three Heroes of the Wu Family
金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 英雄 的 这 吴 家庭

金眼雕同伍氏三雄、

[kjuː] - [ænd; ənd][fɜː(r)] [ˈlðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)][ʊn][ə; eɪ] [bəʊt] .
Qiu Mingyue and four others were on a boat .
邱 - 和 四 其他的 是 在 一个 船 .

邱明月五人在一只船上，

[hiː; hi][hæz; həz][dʒʌst] [ˈrestɪd] [ɪn] [piːs] .
He has just rested in peace .
他 有 只是 休息 在 和平 .

方才安息，

[æn; ən] [əˈsæsin] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
An assassin has come from outside .
一个 刺客 有 来 从 外部 .

外面来了一个刺客，

[,aɪ ˈtiː][wəz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] [dʒaʊ] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [brəd] [ˈdaʊɪst] .
It was none other than Zhao Zhiquan , the Golden Beard Daoist .
它 曾是 没有任何 其他 比 赵 - , 这 金的 胡须 道家 .

正是金须道赵智全。

[hiː; hi] [fɜːt] [ə; eɪ] [ˈpiːsf(ə)] [ˈbæt(ə)] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
He fought a peaceful battle during the day .
他 战斗 一个 和平 战斗 期间 这 天 .

他在白天打了一个平和仗，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [kjuː] [tʃeŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] ,
Upon seeing Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle ,
之上 看到 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

一见金眼雕邱成，

[ðɪs] [stɜːd] [ʌp][əʊld] [ˈgrʌdʒɪz] .
This stirred up old grudges .
这 搅拌 向上 老的 怨恨 .

便勾起了前仇。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː][maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

" [maɪ] [kwɑ:n'dʒən] ['temp(ə)l][ɪz] [laɪk] [æn; ən]['aɪən] ['bærəl] . "

" My Quanzhen Temple is like an iron barrel . "

" 我的 全真 寺庙 是 喜欢 一个 铁 桶 . "

“我那座全真观铁桶相似，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] ['ru:ɪnd] [baɪ][ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] .

It was all ruined by the Golden - Eyed Eagle .

它 曾是 全部 毁坏 经过 这 金的 - 眼睛 鹰 .

都坏在金眼雕之手，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm]

If it weren't for him

如果 它 不是 为了 他

要不是他，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [kɔ:z] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nəʊ] [həʊm] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n]

How could I possibly cause such a commotion that I have no home to return

如何 可以 我 可能 原因 这样的 一个 骚动 那 我 有 不 家 到 返回

[tu:; tə] ?

to ?

到 ?

我焉能闹的有家难奔，

" [ɪts] [hɑ:d] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['kʌntri] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə] . "

" It's hard to find a country to surrender to . "

" 它是 难的 到 寻找 一个 国家 到 投降 到 . "

有国难投。”

[ɔ:lweɪz] ['hɑ:rbərɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:t] [ɒv; əv][ə; eɪ] [θi:f] .

Always harboring the heart of a thief .

总是 窝藏 这 心 的 一个 贼 .

总是贼人之心，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt] ['ri:ələɪz] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['du:ɪŋ] .

He didn't realize that it was all his own doing .

他 没有 意识到 那 它 曾是 全部 他的 自己的 正在做 .

不想那都是他自己闹出来的祸。

[tə'deɪ] , [æz; əz][hi:; hi] [θɔ:t] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,

Today , as he thought about it ,

今天 , 作为 他 想法 关于 它 ,

今天他这一想，

[hi:; hi] [ðen] [vɒlən'tiəd] .

He then volunteered .

他 然后 自愿 .

便自告奋勇，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['nev(ə)l][kæmp][tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] .

We need to go to the naval camp to assassinate the Golden - Eyed Eagle .

我们 需要 到 去 到 这 海军 营 到 暗杀 这 金的 - 眼睛 鹰 .

要到水师营去刺杀金眼雕。

[aɪm] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [si:] [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [naʊ] .

I'm coming to see Jin Qing now .

我是 未来 到 看 斤 青 现在 .

这就来见金清，

[dʒaʊ] - [sed] :

Zhao Zhiquan said :

赵 - 说 :

赵智全说：

" [əʊld] [ˈtʃi:ftən] , "
" **Old chieftain** , "
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[tə'deɪ] [aɪ][stænd] [bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] .
Today I stand before the two armies .
今天 我 站立 前 这 二 军队 .

今天我在两军阵前，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l][ɪz] [kwat] [ˈvæliənt] .
The golden - eyed eagle is quite valiant .
这 金的 - 眼睛 鹰 是 相当 英勇 .

看金眼雕甚是骁勇，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd][hæv; həv] [ə'kʌmplɪʃt] ['nʌθɪŋ] .
I have come here and have accomplished nothing .
我 有 来 这里 和 有 完成 没有什么 .

我来到此处还毫无寸功，

[ɪn][ðə; ði] ['i:vniŋ] [aɪ] [went] [tu;; tə] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] .
In the evening I went to Qinglian Island .
在 这 晚上 我 去 到 青莲 岛 .

晚间我到青莲岛去，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stæbd] [hɪm][tu;; tə] [deθ] .
They all stabbed him to death .
他们 全部 刺伤 他 到 死亡 .

把他等全皆刺死，

[ðɪs] [wɒz; wəz][tu;; tə] [ɪ'limɪneɪt] [ə; eɪ] [pə'tenʃ(ə)l] [θret] [tu;; tə][ðə; ði][əʊld] [ˈtʃi:ftənz] ['ɪnə(r)][ˈsɜ:k(ə)l] .
This was to eliminate a potential threat to the old chieftain's inner circle .
这 曾是 到 排除 一个 潜在的 威胁 到 这 老的 酋长的 内 圆圈 .

以除老寨主心腹之患。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [tʃɪŋ] .
Upon hearing this , Jin Qing
之上 听力 这 , 斤 青

金清一听，

[ˈveri] [ˈhæpi] ,
Very happy ,
非常 快乐的 ,

甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .
We are close friends .
我们 是 关闭 朋友们 .

你我知己之交，

[sɪnz] [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] ,
Since you're going ,
自从 你是 去 ,

你既要去，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi][ˈkeəf(ə)] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须得小心，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kɪl] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] .
We must kill the golden - eyed eagle .
我们 必须 杀 这 金的 - 眼睛 鹰 .

要把金眼雕杀了，

[aɪ] [wɪl] [[eə(r)] [ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] [wɪð] [juː; jʊ] .
I will share the command of the Lianhuan Village with you .
我 将要 分享 这 命令 的 这 - 村庄 和 你 .

我把连环寨的事与你平分督统。”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 - 说 :

赵智全说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈkɪndrəd] [ˈspɪrɪt] . "
" We are kindred spirits . "
" 我们 是 亲属 烈酒 . "

“你我知己相交，

[waɪ] [keə(r)] [əˈbaʊt] [ðæt] ?
Why care about that ?
为什么 关心 关于 那 ?

何在乎那个？ ”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [[ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] .
Jin Qing ordered a feast to be prepared .
斤 青 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

金清吩咐摆酒，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪm] [ˈsiːɪŋ] [juː; jʊ] [ɒf] .
I'm seeing you off .
我是 看到 你 离开 .

我给你送行，

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][juː; jʊ] [θriː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
I'd like to offer you three cups of wine .
ID 喜欢 到 提供 你 三 杯子 的 葡萄酒 .

敬你三杯酒，

[tuː; tə] [ɪmˈbəʊldən] [ˈhɪərəʊz] .
To embolden heroes .
到 加粗 英雄 .

以壮英雄之胆。

[jɔː(r); jə(r)] [dɪˈpɑːtʃə(r)] . . .
Your departure . . .
你的 离开 . . .

你这一去，

[ɪf] [wiː; wi] ['riːəli] [kɪld] [ðiːz] [fjuː] ['skaundrəl] ,
If we really killed these few scoundrels ,
如果 我们 真的 被杀 这些 很少 无赖 ,
真要把这几个鼠辈一杀，

[tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] [teɪk] [aɪ 'tiː][ɔːl][ɪn][wʌn] [fel] [swuːp] .
Tomorrow I will take it all in one fell swoop .
明天 我 将要 拿 它 全部 在 一 跌倒 俯冲 .
明天我便一鼓而下。”

- [dræŋk] [θriː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] .
Jinxudao drank three cups of wine .
- 喝 三 杯子 的 葡萄酒 .
金须道喝了三杯酒，

[hiː; hi] ['kærid] [ðə; ði] [sɔːd] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He carried the sword on his back .
他 携带 这 剑 在 他的 后退 .
自己背上宝剑，

[ˈɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
After leaving Zhongping Village ,
后 离开 中平 村庄 ,
出了中平寨，

[ˈbrɪŋɪŋ] [tuː] [ɪk'spiəriənst] ['neɪv(ə)l] ['wɒrɪəz] ,
Bringing two experienced naval warriors ,
带来 二 经验丰富的 海军 战士 ,
带着两个久习水战的水手，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第164/212页

[ə'bo:d] [ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] ,
Aboard a small boat ,
船上 一个 小的 船 ,

架着一只小船，

[aɪ 'ti:] [rʌʃt] [dju:] [nɔ:θ] .
It rushed due north .
它 匆忙 到期的 北 .

扑奔正北而来，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ju] - ['neɪv(ə)l][kæmp] .
They arrived at Yu Hualong's naval camp .
他们 到达的 在 于 - 海军 营 .

到了余化龙的水师营。

[æt; ət][ðə; ðɪ] [fɜ:st] ['drʌmbɪ:t] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [naɪt]
At the first drumbeat of the night
在 这 第一的 鼓声 的 这 夜晚

天交初鼓之时，

[hi:; hi] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] ['wɔ:təpru:f] [kləʊðz] [ænd; ənd]['eɪprən] .
He changed into his waterproof clothes and apron .
他 已更改 进入 他的 防水的 衣服 和 围裙 .

他把水衣水靠换好，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] ['ɪntu:][ðə; ðɪ]['wɔ:tə(r)] .
He turned and jumped into the water .
他 转向 和 跳了起来 进入 这 水 .

转身跳下水去，

[ðeɪ] ['sləʊli] [prəʊbd] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['veəriəs] [ʃɪps] [ɪn'saɪd] .
They slowly probed into the various ships inside .
他们 缓慢地 探测 进入 这 各种各样的 船舶 里面 .

往里面各船上慢慢探听，

[aɪ] [hɜ:d] [aɪ 'ti:][ɒn][ə; eɪ] [bəʊt] ,
I heard it on a boat ,
我 听到 它 在 一个 船 ,

听到一只船上面，

[ðə; ðɪ]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] [prɪ'peəriŋ] [tu:; tə] [rest] .
The golden - eyed eagle and the three Wu brothers are preparing to rest .
这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 吴 兄弟 是 准备 到 休息 .

金眼雕与伍氏三雄正在准备安歇。

[hi:; hi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] [wen] [ɔ:l][wɒz; wəz]['kwaɪət] .
He waited until late at night when all was quiet .
他 等待 直到 晚的 在 夜晚 什么时候全部 曾是 安静的 .

他候至夜深人静，

[məʊst][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)l] [ɒn][ðə; ðɪ] [bəʊt] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'sli:p] .
Most of the people on the boat were asleep .
最多 的 这 人们 在 这 船 是 睡着了 .

船上人多睡着了，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [krɔ:l] [aʊt] .
Only then did he crawl out .
仅有的 然后 做过 他 爬行 出去 :

这才蹶身出来，

[ˈdʒentli] [bɔ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
Gently board from the back of the boat .
轻轻地 木板 从 这 后退 的 这 船 :

轻轻由船后上去，

[ˈsləʊli] [ˈpraɪɪŋ] [ˈəʊpən][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ˈkæbɪn][plæŋk] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] . . .
Slowly prying open the large cabin plank , one could see . . .
缓慢地 窥探 打开 这 大的 舱 板 , 一 可以 看 . . .

慢慢的把大舱板子撬开一看，

[ə; eɪ][læmp][wɒz; wəz] [lɪt] [ɪnˈsaɪd] .
A lamp was lit inside .
一个 灯 曾是 点燃 里面 :

里面点着一盏灯，

[aɪ ˈti:] [si:md] [braɪt] [bʌt; bət] [ˈwʌznt] [dɑ:k] .
It seemed bright but wasn't dark .
它 似乎 明亮的 但 不是 黑暗的 :

似明不暗，

[faɪv] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsli:pɪŋ] .
Five people were sleeping .
五 人们 是 睡眠 :

睡着五个人，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] ,
It is the Golden - eyed Eagle ,
它 是 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

正是金眼雕、

[ðə; ði][wu:] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd][kju:] - ,
The Wu brothers and Qiu Mingyue ,
这 吴 兄弟 和 邱 - ,

伍氏三雄和邱明月，

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] ,
After the old Taoist priest finished reading ,
后 这 老的 道教 牧师 完成的 阅读 ,

老道看罢，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [dɪsɪmˈbɑ:k] ,
Just as they were about to disembark ,
只是 作为 他们 是 关于 到 下船 ,

刚要下舱，

[dɹɔ:] [jɔ:(r); jə(r)] [sɜ:d] [ænd; ənd] [kɪl] [ðɪ:z] [ˈpi:p(ə)] .
Draw your sword and kill these people .
画 你的 剑 和 杀 这些 人们 :

拉出宝剑来杀这几个人，

[ˈsʌd(ə)nli] [aɪ ˈti:] [əˈkɜ:d] [tuː; tə][em ˈi:] :
Suddenly it occurred to me :
突然 它 发生 到 我 :

突然想到：

" [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈgəʊldən] [bel] - [ˈfeɪpt] [ˈfi:ld] [ɒn][ɪts] [ˈbɒdi] . "
" The Golden - Eyed Eagle has a golden bell - shaped shield on its body . "
" 这 金的 - 眼睛 鹰 有 一个 金的 钟 - 形状 盾 在 它是 身体 . "

“金眼雕身上有金钟罩，

[ˈmaɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] [kænt] [kʌt] [hɪm] .
My precious sword can't cut him .
我的 宝贵的 剑 不能 切 他 .

我这宝剑砍不动他。

[faɪn] !
Fine !
美好的 !

也罢！

" [let] [ˌem ˈiː] [kɪl] [ðəʊz] [fjuː] [fɜːst] . "
" Let me kill those few first . "
" 让 我 杀 那些 很少 第一的 . "

待我先把那几个杀了。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [went] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈkæbɪn] .
The old Taoist priest went down from the cabin .
这 老的 道教 牧师 去 向下 从 这 舱 .

老道下了船舱，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [sɔːd] ,
Just as he was about to raise his sword ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 增加 他的 剑 ,

正要举剑，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæɹəʊ] [fluː] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly , a hidden arrow flew from behind .
突然 , 一个 隐 箭 飞翔 从 在后面 .

忽然由后面飞来一枝袖箭，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [stʌk] [ɪn][hɪz; ɪz] [hed] .
It was stuck in his head .
它 曾是 卡住 在 他的 头 .

正扎在他的头上。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] .
The old Taoist priest was so frightened that he jumped out .
这 老的 道教 牧师 曾是 所以 害怕 那 他 跳了起来 出去 .

老道吓得往外一蹿，

[ˈsʌmwʌn] [nekst][tuː; tə][ðem; ðəm] [ˈhʌrɪd] [ˈfɔːwəd] .
Someone next to them hurried forward .
某人 下一个 到 他们 慌忙 向前 .

旁边有人往前一赶步，

[hiː; hi] [kɪkt] [hɪm][səʊ][hɑːd] [hiː; hi] [ˈtʌmbld] [ˈəʊvə(r)] .
He kicked him so hard he tumbled over .
他 踢 他 所以 难的 他 翻滚 超过 .

一腿把他踢了个筋斗，

[həʊld][ˌaɪ ˈtiː] [daʊn] [ænd; ɛnd] [ðel] [taɪ][juː; jʊ] [ʌp] .
Hold it down and they'll tie you up .
抓住 它 向下 和 他们会 领带 你 向上 .

按住就给捆上。

[dʒɪn] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jin Xudao took a look ,
斤 - 采取 一个 看 ,

金须道一瞧，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ˌɛlˌaɪˈjuː] [jʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)] .
It was none other than Liu Yun , the Wind Chaser .
它 曾是 没有任何 其他 比 刘 云 , 这 风 追逐者 .

正是追风侠刘云。

[dʒəʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 说 :

赵智全说：

[ɛl,ai'ju:] [jʌn] ,
Liu Yun ,
刘 云 ,

“刘云，

[let] [em 'i:][gəʊ]
Let me go
让 我 去

你把我放开，

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ] ['grʌdʒɪz] [ə'genst] [i:tʃ] ['lðə(r)] .
We have no grudges against each other .
我们 有 不 怨恨 反对 每个 其他 :

咱们无冤无仇，

[bɪ'saɪdɪz] , [wi:; wi][hæd; həd] [met] [wʌns] [bɪ'fɔ:(r)] .
Besides , we had met once before .
除了 , 我们 有 遇见 一次 前 :

况且也有一面之交，

[ɔ:(r)][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [rɪ'zɔ:t] [tu:; tə] ['pɔɪz(ə)n] ?
Or are you going to resort to poison ?
或者 是 你 去 到 采取 到 毒 ?

莫不成你就下达毒手，

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['traɪɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [em 'i:] ? "
" **Are you trying to kill me ?** " "
是 你 尝试 到 杀 我 ? "

要我的命么？ ”

[ɛl,ai'ju:] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

[aɪ] [kænt] [let] [ju:; jʊ][gəʊ] .
I can't let you go .
我 不能 让 你 去 :

“我不能放你，

[ɪf] [aɪ][dɒʊnt] [rɪ'zɔ:t] [tu:; tə] ['pɔɪz(ə)n] . . .
If I don't resort to poison . . .
如果 我 不 采取 到 毒 . . .

我如不下毒手，

[ju:; jʊ] [ðen] ['pɔɪz(ə)nd] [ænd; ənd] [kɪld] [maɪ] [frend] .
You then poisoned and killed my friend .
你 然后 中毒 和 被杀 我的 朋友 :

你就下毒手杀了我的朋友。

[aɪ][wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tu:; tə][pə'trəʊl][ðə; ði][kæmp] [tə'deɪ] .
I was assigned to patrol the camp today .
我 曾是 分配 到 巡逻 这 营 今天 :

今天派我巡营，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ju] .
I need to introduce you to Yu .
我 需要 到 介绍 你 到 于 :

我得带你见见余、

[mɛŋ] [əˈweɪ] ,
Meng Erwei ,
孟 尔维 ,

孟二位，

[ðeɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [let] [juː; jʊ] [gəʊ] .
They want to let you go .
他们 想 到 让 你 去 .

他们要放你，

[aɪ] [dəʊnt] [keə(r)] .
I don't care .
我 不 关心 .

我也不管。”

[dʒɪn] - [ænd; ənd] [dʒəʊ] - [njuː] [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ɪmˈpɒsəb(ə)] .
Jin Xudao and Zhao Zhiquan knew it was impossible .
斤 - 和 赵 - 知道 它 曾是 不可能的 .

金须道赵智全知道不成，

[ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [kənˈviːniənt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [rɪˈkwest] .
It was not convenient to make a request .
它 曾是 不是 方便的 到 制作 一个 要求 .

也不便央求，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˌɛlˌaɪˈjuː] [jʌŋ] ,
Liu Yun ,
刘 云 ,

“刘云，

[wɒt] [duː; də] [juː; jʊ] [duː; də] ? "
What do you do ? "
什么 做 你 做 ? "

你是做什么的？ ”

[ˌɛlˌaɪˈjuː] [jʌŋ] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [ɑːsk] [ˌem ˈiː] ,
" If you ask me ,
" 如果 你 问 我 ,

“你要问我，

[aɪ] [eɪ ˈem] [fɛŋ] [ju] .
I am Feng Yu .
我 是 冯 于 .

我是奉余、

[ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tuː] [mɛŋz] ,
The orders of the two Mengs ,
这 订单 的 这 二 孟 ,

孟二位之令，

[pəˈtrəʊl] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [rɪə(r)] [kæmps] .
Patrol the front and rear camps .
巡逻 这 正面 和 后部 营地 .

巡查前后营。”

[æz; əz][hi;; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[hi;; hi] ['kærid] [dʒaʊ] - [ɒn][hi; ɪz] [bæk] .
He carried Zhao Zhiquan on his back .
他 携带 赵 - 在 他的 后退 .

把赵智全扛了起来，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sentrəl] ['ɑ:mi] [ʃɪp] .
They headed straight for the central army ship .
他们 标题 直的 为了 这 中央 军队 船 .

径奔中军大船。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ju] [hwɑlɒŋ] ,
At this time , Yu Hualong ,
在 这 时间 , 于 华龙 ,

此时余化龙、

- [ænd; ænd][hi; ɪz] [kəm'pænjən] [hæd; həd][nɒt] [jet] ['restɪd] .
Mengji and his companion had not yet rested .
- 和 他的 伴侣 有 不是 然而 休息 .

孟基二人尚未安歇，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] [aɪ 'ti:] .
They are discussing it .
他们 是 讨论 它 .

正在议论。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :

孟基说：

[tʃi:f] [ju] ,
Chief Yu ,
首席 于 ,

“余寨主，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
Look at this matter ,
看 在 这 事情 ,

你看这件事，

[ðeɪ] [ɔ:l] [kən'fju:zd] [baɪ][dʒɪn] [tʃɪŋ] .
They're all confused by Jin Qing .
它们是 全部 使困惑 经过 斤 青 .

都是金清糊涂，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] [bɔ:d] [mɑ:z] [deθ]
If it weren't for Lord Ma's death
如果 它 不是 为了 主 妈的 死亡

要不是马大人死了，

[ɪts] ['i:ziə] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es][tu; tə] [ri:tʃ] [æŋ; ən] [ə'gri:mənt] .
It's easier for us to reach an agreement .
它是 更轻松 为了 我们 到 抵达 一个 协议 .

咱们也好说合，

[wɪv] [bi:n] ['neɪbəz] [fɔ:(r); fə(r)] [j'iəz] , ['ɑ:ftə(r)][ɔ:l] .
We've been neighbors for years , after all .
我们已经 到过 邻居 为了 年 , 后 全部 .

总算是多年的邻居了，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][lənd][fɔ:(r); fə(r)] [ˈθɜ:tɪ] [jˈiəz] ,
Living in the land for thirty years ,
活的 在 这 土地 为了 三十 年 ,
土居三十载,

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wʌn] [hu:] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [kləʊz] [ˈrelətɪv] .
There is no one who is not a close relative .
那里 是 不 一 WHO 是 不是 一个 关闭 相对的 .
无有不亲人。

[naʊ] [ðæt] [lɔ:d] [mɑ:] [ɪz] [ded]
Now that Lord Ma is dead
现在 那 主 马 是 死的
如今马大人一死,

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θɜ:d] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
He was a third - rank official of the emperor .
他 曾是 一个 第三 - 秩 官方的 的 这 皇帝 .
他是皇上的三品职官,

[ðɪs] [ɪz][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] !
This is going to be difficult !
这 是 去 到 是 难的 !
这就不好办了!

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :
“余化龙说:”

[ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [nəʊ] ,
you do not know ,
你 做 不是 知道 ,
你不知道,

[aɪ] [geɪv] [maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [tu:; tə] [lɔ:d] [mɑ:] .
I gave my daughter to Lord Ma .
我 给予 我的 女儿 到 主 马 .
我把女儿给了马大人,

[naʊ] [ðæt] [wɪv] [krɒst] [ðə; ði] [ˈθreʃhəʊld] ,
Now that we've crossed the threshold ,
现在 那 我们已经 交叉 这 临界点 ,
现已过了门,

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [blʌd] [ˈrelətɪvz] .
We are blood relatives .
我们 是 血 亲属 .
我们是骨肉至亲。

- [sed] :
Mengji said :
- 说 :
“孟基说:”

[aɪ][hæv; həv] [hɜ:d] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] .
I have heard about it .
我 有 听到 关于 它 .
我倒有所耳闻。 “

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,
正说话间,

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Someone came in and reported :

某人 来了 在 和 据报道 :

有人进来禀报说：

" [ˈhɪərəʊ][,ɛl,ɑɪˈjuː][hæz; həz] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [əˈsæsɪn] . "

" Hero Liu has captured the assassin . "

" 英雄 刘 有 捕获 这 刺客 . "

“刘老英雄捉住刺客了。”

- ,
Mengji ,
- ,

孟基、

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :

于 华龙 说 :

余化龙说：

" [pliːz] [ɪnˈvaɪt] [əʊld][ˈhɪərəʊ][,ɛl,ɑɪˈjuː][ɪn] . "

" Please invite Old Hero Liu in . "

" 请 邀请 老的 英雄 刘 在 . "

“请刘老英雄进来。”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,
Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [jʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [ɑːskt] :
Liu Yun came in and asked :

刘 云 来了 在 和 问 :

刘云进来问道：

" [waɪ] [ˈhævnt] [juː; jʊ] [tuː] [ˈbrʌðəz] [ˈrestɪd] [jet] ? "

" Why haven't you two brothers rested yet ? "

" 为什么 还没有 你 二 兄弟 休息 然而 ? "

“二位贤弟怎么尚未安歇。”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :

于 华龙 说 :

余化龙说：

" [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz] [ˈkɒmplɪkətɪd] . "

" The matter is complicated . "

" 这 事情 是 复杂的 . "

“事情烦琐，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][aɪ][wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈsʌmθɪŋ] .
My brother and I were talking about something .

我的 兄弟 和 我 是 说 关于 某物 .

我们哥俩正在说事，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt][juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [əˈsæsɪn] .
I didn't expect you to have captured the assassin .

我 没有 预计 你 到 有 捕获 这 刺客 .

不想兄台把刺客捉住了，

" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɪtʃ] [θiːf] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] ? "

" I wonder which thief it was ? "

" 我 想知道 哪个 贼 它 曾是 ? "

不知是哪个贼人？ ”

[,ɛl,ai'ju:] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说:

" [,ai 'ti:][ɪz] [dʒaʊ] - [ɒv; əv] . "
" It is Zhao Zhiquan of Jinxudao . "
" 它 是 赵 的 " . "

“是金须道赵智全。”

[ju] [hwalɔŋ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [brɪŋ] [dʒaʊ] - [ɪn'saɪd] .
Yu Hualong ordered his men to bring Zhao Zhiquan inside .
于 华龙 订购 他的 男人 到 带来 赵 里面 .

余化龙吩咐手下人把赵智全带到里面来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[dʒaʊ] - ,
Zhao Zhiquan ,
赵 - ,

“赵智全，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [breɪv] !
You are so brave !
你 是 所以 勇敢的 !

你好大胆量，

[wen] [ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][æ; t] [kwɑ:n'dʒɛn] ['temp(ə)l] ,
When you were at Quanzhen Temple ,
什么时候 你 是 在 全真 寺庙 ,

你在全真观时，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['fri:kwəntli] ['vɪzɪt] - ['vɪlɪdʒ] .
They also frequently visit Lianhuan Village .
他们 还 频繁地 访问 - 村庄 .

也常到连环寨来，

[ðə; ðɪ] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] [met] [ju:; jʊ] [wʌns] .
The three of us met you once .
这 三 的 我们 遇见 你 一次 .

我三人与你有一面之交，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] .
You are a monk .
你 是 一个 僧 .

你乃是出家人，

[haʊ] ['wʌndəf(ə)l] [,ai 'ti:][ɪz][tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ] ['fri:dəm] [ænd; ənd] [blɪs] [ɪn][ə; eɪ]['temp(ə)l] !
How wonderful it is to enjoy freedom and bliss in a temple !
如何 精彩的 它 是 到 享受 自由 和 极乐 在 一个 寺庙 !

在庙里享自在之福多好，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [kə'mɪt] ['i:v(ə)l] [di:dz] [ænd; ənd] ['vaɪələns] ?
Why did you come here to commit evil deeds and violence ?
为什么 做过 你 来 这里 到 犯罪 邪恶的 契约 和 暴力 ?

为何来此做作恶行凶之事？

[naʊ] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [hæz; həz] [sent] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] [ə'gen] .
Now Jin Qing has sent you to assassinate him again .
现在 斤 青 有 发送 你 到 暗杀 他 再次 .

现在金清又派你前来行刺，

[wɒt] [ˈhæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

这是怎么一段事？

[ðæts] [ɪˈnʌf] [ðæt] [aɪv] [təʊld][ðə; ði] [tru:θ] .
That's enough that I've told the truth .
那就是 足够的 那 我已经 讲述 这 真相 .

说了真情实话便罢，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪl] [teə(r); tɪə][ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
I'll tear you to pieces .
患病的 撕 你 到 件 .

把你碎尸万段。”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 - 说 :

赵智全说：

[ju] [hwaɪlɔŋ] ,
Yu Hualong ,
于 华龙 ,

“余化龙，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] ,
If you want to ask ,
如果 你 想 到 问 ,

你若要问，

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd][nəʊ] [grʌdʒ] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] .
I originally had no grudge against the officers .
我 起初 有 不 怨恨 反对 这 警官 .

我原本跟众差官没仇，

[ɪts] [ɔ:l][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ɪz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [maɪ] [əˈprentɪs] [kɪŋfɛŋ] .
It's all because the Golden - Eyed Eagle is chasing my apprentice Qingfeng .
它是 全部 因为 这 金的 - 眼睛 鹰 是 追逐 我的 学徒 青峰 .

只因金眼雕追我徒弟清风，

[ˈleɪtə(r)] , [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [went] .
Later , Ma Yulong and others went .
之后 , 马 玉龙 和 其他的 去 .

后来马玉龙等一去，

[ðɪs] [hæz; həz] [left] [ˌem ˈi:] [wɪð] [ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] .
This has left me with nowhere to go .
这 有 左边 我 和 无处 到 去 .

弄得我有家难奔，

[wen] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] ,
When a country is in trouble ,
什么时候 一个 国家 是 在 麻烦 ,

有国难投，

[ðæts] [maɪ] [grʌdʒ] .
That's my grudge .
那就是 我的 怨恨 .

我就是这个仇。”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

[ɪf] [wiː; wi] [let] [juː; jʊ] [gəʊ] [tə'deɪ]
If we let you go today
如果 我们 让 你 去 今天

“今天要是把你放了，

[ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [stiːl] ['helpɪŋ] [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] ['reb(ə)l; rɪ'bel] ?
Are you still helping Jin Qing rebel ?
是 你 仍然 帮助 斤 青 反叛 ？

你是否还帮着金清造反？ ”

[dʒaʊ] - [sed] :
Zhao Zhiquan said :
赵 - 说 :

赵智全说：

[ɪf] [juː; jʊ] ['riːəli] [let] [em 'iː] [gəʊ]
If you really let me go
如果 你 真的 让 我 去

“你要真把我放了，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'tʒːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [kwɑːn'dʒen] ['temp(ə)l] .
I will return to the Quanzhen Temple .
我 将要 返回 到 这 全真 寺庙 .

我就回全真观，

[ɪf] [juː; jʊ] [kʊd; kəd] [ɡɪv] [em 'iː] [ðə; ði] ['temp(ə)l]
If you could give me the temple
如果 你 可以 给 我 这 寺庙

如能把庙给我，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [mend] [maɪ] [weɪz] .
I will definitely mend my ways .
我 将要 确实 修补 我的 方式 .

我一定痛改前非。”

[ju] [hwalɔŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说：

[aɪ] [wʊŋt] [hɑːm] [juː; jʊ] .
I won't harm you .
我 惯于 伤害 你 .

“我也不害你，

[duː; də] [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz] .
Do as you please .
做 作为 你 请 .

任凭你自便，

[ɪf] [juː; jʊ] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [dʒɪŋkɪŋ] . . .
If you go back to Jinqing . . .
如果 你 去 后退 到 金庆 . . .

你如回金清那里去，

[aɪl] [teɪk] [aɪ 'tiː] [ə'gen] .
I'll take it again .
患病的 拿 它 再次 .

我再拿住，

[bʌt; bət][ai][kænt][let][ju:; jʊ][gəʊ] .
But I can't let you go .
但 我 不能 让 你 去 .

可就不能放你了。

[ju:; jʊ][gəʊ][bæk][tu:; tə][kwa:n'dʒen][ˈtemp(ə)] ,
You go back to Quanzhen Temple ,
你 去 后退 到 全真 寺庙 ,

你回全真观，

[ðə; ði][ˈɒfɪsəz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][wɪl][nɒt][ə'rest][ju:; jʊ] .
The officers and soldiers will not arrest you .
这 警官 和 士兵 将要 不是 逮捕 你 .

官兵决不拿你。”

[ˈɑ:ftə(r)][ˈspi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

说完话，

[ðeɪ][ðen][rɪˈli:st][dʒaʊ] - .
They then released Zhao Zhiquan .
他们 然后 发布 赵 - .

便把赵智全放开。

[dʒaʊ] - [ˈtʃɑ:ntɪd][ðə; ði][neɪm][ɒv; əv][ɑ:miˈtɑ:bə][ˈbʊdə] .
Zhao Zhiquan chanted the name of Amitabha Buddha .
赵 - 吟诵 这 姓名 的 阿弥陀佛 佛 .

赵智全口念无量佛，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ai][woʊnt][seɪ][ˈeniθɪŋ][els] .
I won't say anything else .
我 惯于 说 任何事物 别的 .

“别的我也不讲了，

[wi:l; wil][mi:t][ə'gen][ˈsʌmdeɪ] .
We'll meet again someday .
出色地 见面 再次 总有一天 .

咱们他年相见，

[ʌn'tɪl][wi:; wi][mi:t][ə'gen]
Until we meet again
直到 我们 见面 再次

后会有期，

[aɪm][ˈli:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 .

我走了。”

[ˈhævɪŋ][sed][ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ðen][ˌdɪsɪmˈbɑ:k] .
The old Taoist then disembarked .
这 老的 道教 然后 下船 .

老道便下船去了。

[ði:z] [tu:] [hæv; həv] [ˈfaɪnəli] [dʌn] [ˈsʌmθɪŋ] [gʊd] .
These two have finally done something good .
这些 二 有 最后 完毕 某物 好的 .

这二位总算做了一件好事，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
The old Taoist priest was sitting in a small boat .
这 老的 道教 牧师 曾是 坐着 在 一个 小的 船 .

那老道坐着小船，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [hɪm][ˈɪntu:] [rɪˈvi:lɪŋ] [fɔ:(r)] [klu:z] .
They tricked him into revealing four clues .
他们 被骗了 他 进入 揭示 四 线索 .

诈出四道套口，

[ˈhævɪŋ] [left][ðə; ði] [si:n] [ɒv; əv] [ˈtrʌb(ə)l] ,
Having left the scene of trouble ,
拥有 左边 这 场景 的 麻烦 ,

离开了是非场，

[hi:; hi] [ðen] [dɪsəˈprɪəd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈædəʊz] .
He then disappeared into the shadows .
他 然后 消失 进入 这 阴影 .

竟自隐遁而去。

[ju] [hwalɔŋ] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈfɔ:m] [i:tɪ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ɪps] .
Yu Hualong then sent someone to inform each of the other ships .
于 华龙 然后 发送 某人 到 通知 每个 的 这 其他 船舶 .

这里余化龙又叫人往各船去知会一声，

[bi:; bi] [ˈkeəf(ə)l] .
Be careful .
是 小心 .

要小心留神，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [ˈkeələs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 .

千万不可大意，

[ðə; ði] [əˈsæsn] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [ˈkæptʃəd] .
The assassin has already been captured .
这 刺客 有 已经 到过 捕获 .

适才已拿住了刺客。

[ˈevriwʌn] [ʌndəˈstʊd] .
Everyone understood .
每个人 理解 .

众人都听明白了，

[dʒaʊ] [ju:ji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义就说：

" [ðeɪ] [deə(r)][tu:; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [əˈsæsnɪt] [ðem; ðəm] . "
" They dare to send someone to assassinate them . "
" 他们 敢 到 发送 某人 到 暗杀 他们 . "

“人家敢有人来行刺，

" [ˈɪz(ə)nt][wʌn][ɒv; əv][ju: ˈes][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [tu:; tə] [brɪŋ] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [bæk] ? "
" Isn't one of us going to Zhongping Village to bring Jin Qing back ? "
" 不是 一 的 我们 去 到 中平 村庄 到 带来 斤 青 后退 ? "

咱们就没有一个去中平寨把金清拿来？ "

[dʒəʊ] [ju:ji] [hæd; həd][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] [wen]
Zhao Youyi had just finished speaking when
赵 友谊 有 只是 完成的 请讲 什么时候

赵友义刚说完这话，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [biəd] [ænd; ənd] ['aɪbraʊz] [stʊd] [ɒn] [end] .
One of the heroes was so angry that his beard and eyebrows stood on end .
一 的 这 英雄 曾是 所以 生气的 那 他的 胡须 和 眉毛 站立 在 结尾 .

只见一位英雄气得须眉皆张，

[ai] [tʃeɪndʒd] [maɪ] [kləʊðz] .
I changed my clothes .
我 已更改 我的 衣服 .

更换了衣服，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ə'sæsɪneɪt] [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] .
They were to go and assassinate Jin Qing .
他们 是 到 去 和 暗杀 斤 青 .

要前去刺杀金清。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : ['kæptʃərɪŋ] [ðə; ði] [ə'sæsɪn] , [ɪn'kwɪərɪŋ][ˈɪntu:][hɪz; ɪz][sɪtʃu'eɪ(ə)n] , [dɪ'plɔɪŋ] [ə; eɪ]['kleɪvə(r)]
Chapter 260 : Capturing the Assassin , Inquiring into His Situation , Deploying a Clever
章 - : 捕捉 这 刺客 , 查询 进入 他的 情况 , 部署 一个 聪明的
[plæn] , [ænd; ənd] [træpt] [baɪ][ðə; ði][ˈhɪərəʊz]
Plan , and Trapped by the Heroes
计划 , 和 被困 经过 这 英雄

第二六零回 捉刺客细问贼情 设妙计群雄被困

[ˈɑ:ftə(r)] [dʒəʊ] [ju:ji] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [hɜ:d] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [ə'sæsɪn] ,
After Zhao Youyi and his men heard that they had captured the assassin ,
后 赵 友谊 和 他的 男人 听到 那 他们 有 捕获 这 刺客 ,
话说赵友义等人听说拿住刺客，

[ðeɪ] [ðen] [brɪ'gæŋ][tu:; tə] [tɔ:k] :
They then began to talk :
他们 然后 开始 到 讲话 :

便谈论起来：

" ['sʌmwʌŋ] [dɛəz] [tu:; tə] [kʌm] . "
" Someone dares to come . "
" 某人 敢于 到 来 . "

“人家有人敢来，

" [ɪz] [nʌŋ] [ɒv; əv][ju: 'es] [breɪv] [ɪ'hʌf] [tu:; tə][gəʊ] ? "
" Is none of us brave enough to go ? "
" 是 没有任何 的 我们 勇敢的 足够的 到 去 ? "

咱们就没人敢去么？ ”

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['spi:kɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˌniəˈbaɪ] [sed] :
A person nearby said :
一个 人 附近 说 :

旁边有一人说:

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmaɪnə(r)][ˈmætə(r)] . "
" This is a minor matter . "
" 这 是 一个 次要的 事情 " :

“此乃小事，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ɐnd][ˈkæptʃə(r)][dʒɪŋ] [tʃɪŋ] .
I will go and capture Jin Qing .
我 将要 去 和 捕获 斤 青 :

待我前去捉拿金清，

[ˌgærənˈtiː] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] [əˈlaɪv] .
Guarantee to capture him alive .
保证 到 捕获 他 活 :

管保把他生擒活捉，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [peŋ] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt][ðeə(r)] [etʃˈiːvmənts] .
They went to the residence of Imperial Envoy Peng to present their achievements .
他们 去 到 这 住宅 的 帝国 使者 彭 到 展示 他们的 成就 :

到钦差彭大人的公馆献功。”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] - [kɑːst][ˈgəʊldən][sɪˈkɑːdə] [wɪð] [ɡriːn] [aɪz] .
It is a stone - cast golden cicada with green eyes .
它 是 一个 石头 - 投掷 金的 蝉 和 绿色的 眼睛 :

乃是碧眼金蝉石铸。

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

[ˈbrʌðə(r)] [ʃiː] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“石大哥，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [ˈriːəli] [brɪŋ] [hɪm][hɪə(r)] ,
If you can really bring him here ,
如果 你 能 真的 带来 他 这里 ,

你要真能把他拿来，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [ˈbændɪts] [rɪˈtriːtɪd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
The remaining bandits retreated without a fight .
这 其余的 强盗 撤退 没有 一个 斗争 :

余贼不战自退。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[aɪ] [kænt] [gəʊ] [təˈdeɪ] .
I can't go today .
我 不能 去 今天 :

“今天我不能去，

[gəʊ] [ə'gen] [tə'mɒrəʊ] .
Go again tomorrow .
去 再次 明天 :

明天再去，

[ɪf] [ðei] [kʌm] [tu:; tə] [tʃælɪndʒ] [ju: 'es][tu:; tə][ə; eɪ]['bæt(ə)] . . .
If they come to challenge us to a battle . . .
如果 他们 来 到 挑战 我们 到 一个 战斗 . . .

如其前来讨战，

" [wi:; wi][mʌst; məst][ɔ:l] [faɪt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] . "
" We must all fight him to the death . "
" 我们 必须 全部 斗争 他 到 这 死亡 " :

你我众人就跟他决一死战。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[dʒɪn] [tʃɪŋ] , [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['lepəd] , ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒaʊ] - [æ; tət][ðə; ði] ['strɒŋhəʊld]
Jin Qing , the Water Leopard , waited for Zhao Zhiquan at the Dazhai stronghold
斤 青 , 这 水 豹 , 等待 为了 赵 - 在 这 大寨 据点
[tu:; tə] ['kæri] [aʊt][ðə; ði] [ə,sæsi'nei(ə)n] .
to carry out the assassination .
到 携带 出去 这 暗杀 :

金钱水豹金清在大寨等候赵智全去行刺，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [kʌm] [bæk] [ɔ:l] [naɪt] .
He didn't come back all night .
他 没有 来 后退 全部 夜晚 :

一夜不见回来，

[aɪ] [fi:l] ['veri] [ə'hɔɪd] .
I feel very annoyed .
我 感觉 非常 恼怒 :

心中甚是烦闷，

[ðei] [ðen] [gæðəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:fs] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mɪlətri] ['mætəz] .
They then gathered the village chiefs to discuss important military matters .
他们 然后 聚集 这 村庄 酋长们 到 讨论 重要的 军队 事情 :

便聚集众位寨主商议军情大事。

[hu:] [kəlɒŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [prə'tektə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [eɪt] ['mʌŋkɪz] [ɒv; əv] [red] [fru:t]
Hou Qilong , the Flying Knife Protector among the Eight Monkeys of Red Fruit
侯 启龙 , 这 飞行 刀 保护者 之中 这 八 猴子 的 红色的 水果
['maʊntən] , [sed] :
Mountain , said :
山 , 说 :

内中有红果山八猴之内的飞刀太保侯起龙说：

" [əʊld] [tʃi:ftən] , [du:; də][nɒt][bi:; bi] [dɪ'strest] . "
" Old chieftain , do not be distressed . "
" 老的 头目 , 做 不是 是 苦恼 " :

“老寨主不要忧闷，

[aɪ][dɒʊnt] [θɪŋk] [dʒaʊ] - [wɪl] [bi:; bi] ['kæptʃəd] .
I don't think Zhao Zhiquan will be captured .
我 不 思考 赵 - 将要 是 捕获 :

我想赵智全也不致被人拿住，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .

There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

其中必有缘故。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .

I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 .

我倒有一条妙计，

[aɪ][,eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['dedɪkət] [maɪ'self] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ðɪ][əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːfs] ['ɔːltə(r)] .

I am willing to dedicate myself before the old village chief's altar .
我 是 愿意的 到 奉献 我 前 这 老的 村庄 酋长的 坛 .

愿在老寨主台前奉献，

[gwɑːn][baʊ] [træpt] [ɔːl][ðə; ðɪ] [ə'raɪvɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] .

Guan Bao trapped all the arriving officials at Lianhuan Village .
关 包 被困 全部 这 抵达 官员 在 - 村庄 .

管保把前来的众差官全都困在连环寨。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :

Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [wɒt] ['brɪliənt] [plæn][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ? "

" What brilliant plan do you have ? "
" 什么 杰出的 计划 做 你 有 ? " .

“你有什么妙计？

[tel] [em 'iː] ['kwɪkli] ,

Tell me quickly ,
告诉 我 迅速地 ,

快些说来，

[ɪf] [ɪts] ['riːəli] [gʊd] ,

If it's really good ,
如果 它是 真的 好的 ,

如果真好，

[aɪ][kæn; kən][,riː'juːz][,aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .

I can reuse it for you .
我 能 重复使用 它 为了 你 .

我可以重用于你。”

[huː] [kəlɒŋ] [sed] :

Hou Qilong said :
侯 启龙 说 :

侯起龙说：

[ðeɪ] [kæmpt] [æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ɒv; əv] ['maʊntən] .

They camped at the foot of Beishan Mountain .
他们 露营 在 这 脚 的 北山 山 .

“他们扎营都在北山根，

[ðə; ðɪ][əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃiːf] [kæn; kən]['məʊbəlaɪz][ðə; ðɪ] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [eɪt] ['vɪlɪdʒ] [bɪ'haɪnd] .

The old village chief can mobilize the people from the eight villages behind .
这 老的 村庄 首席 能 动员 这 人们 从 这 八 村庄 在后面 .

老寨主可调后八寨的人，

[kʌm] [ænd; ænd]['gæðə(r)] [wɪð] ['aʊə(r)] [sɪks'tiːn] ['vɪlɪdʒ] .

Come and gather with our sixteen villages .
来 和 收集 和 我们的 十六 村庄 .

来与我们十六寨聚在一处，

[sə'raʊnd] [ðem; ðəm][bən] [θri:] [saɪdz] .
Surround them on three sides .
环绕 他们 在 三 侧面 .

把他们三面一围，

[wi:; wi][wʊənt] [faɪt] [hɪm] .
We won't fight him .
我们 惯于 斗争 他 .

也不跟他打仗，

[ðə; ði][əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] ['əʊnli] [pə'trəʊld] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [frəm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
The old village chief only patrolled the village from the outside .
这 老的 村庄 首席 仅有的 巡逻 这 村庄 从 这 外部 .

老寨主只在外巡寨，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [west] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
He was going west to kill them .
他 曾是 去 西方 到 杀 他们 .

他要往西杀，

[wi:l; wil] [ə'tæk] [hɪz; ɪz][rɪə(r)][frəm; frəm][ðə; ði] [i:st] ;
We'll attack his rear from the east ;
出色地 攻击 他的 后部 从 这 东方 ;

咱们由东抄他的后路；

[hi:; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [mɑ:tʃ] [i:st] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
He was going to march east to kill them .
他 曾是 去 到 行进 东方 到 杀 他们 .

他要往东杀，

[wi:l; wil] [ˌaʊt'flæŋk] [hɪm] [frəm; frəm][ðə; ði] [west] ;
We'll outflank him from the west ;
出色地 包抄 他 从 这 西方 ;

咱们由西面抄他的后路；

[hi:; hi] ['mɑ:tʃt] [nɔ:θ] [tu:; tə] [kɪl] .
He marched north to kill .
他 行军 北 到 杀 .

他往北杀，

[ðə; ði][əʊld] [tʃi:ftən] [ðen] [sɜ:rtʃt] [frəm; frəm][bəʊθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
The old chieftain then searched from both the east and west sides .
这 老的 头目 然后 搜索 从 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

老寨主就由东西两面去抄，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'tækt] [frəm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
He was attacked from both sides .
他 曾是 遭到攻击 从 两个都 侧面 .

叫他首尾受敌。

[hi:; hi][kænt] [get] [aʊt] .
He can't get out .
他 不能 得到 出去 .

他没法出来，

[ɪg'zɔ:stɪd] ,
Exhausted ,
筋疲力尽的 ,

人困马乏，

[ðə; ði] [greɪn] [ænd; ənd] ['fɒdə(r)] ['kʊd(ə)nt] [bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
The grain and fodder couldn't be brought in .
这 粮食 和 饲料 不能 是 带来 在 .

粮草又不能进去，

[wiː wi][hæd; həd][ə; eɪ][bɪɡ][ˈbæt(ə)] [ðen] .
We had a big battle then .
我们 有 一个 大的 战斗 然后 .

那时咱们大杀一阵，

[wiː wi][kʊd; kəd] [kɪl] [ðem; ðəm][ɔːl] , [ˈliːvɪŋ] [nəʊ][wʌn] [əˈlaɪv] .
We could kill them all , leaving no one alive .
我们 可以 杀 他们 全部 , 离开 不 一 活 .

就能杀他个片甲不留。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[brɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [eɪt] [ˈpiːp(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [wuː] [taɪˈʌːn] , [ðə; ði] [ɡriːn] - [heəd] [ˈlaɪən] .
Bring over eight people , including Wu Taishan , the Green - haired Lion .
带来 超过 八 人们 , 包括 吴 泰山 , 这 绿色的 - 头发 狮子 .

把青毛狮子吴太山等八个人调来，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm] [təˈdeɪ] .
There's no need to fight him today .
有 不 需要 到 斗争 他 今天 .

今天也不必跟他打仗，

[ɪts] [ɔːl] [ˈset(ə)ld] .
It's all settled .
它是 全部 定居 .

安置好了，

[təˈmɒrəʊ] , [jɔː(r); jə(r)] [red] [fruːt] [ˈmaʊntən] [ɪz][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] .
Tomorrow , your Red Fruit Mountain is to the east .
明天 , 你的 红色的 水果 山 是 到 这 东方 .

明日你们红果山在东边，

[ðə; ði] [ˈwestən] [saɪd][əv; əv] -
The western side of Houbazhaiwei
这 西 边 的 -

后八寨围西边，

- [ɪz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
Shuibazhai is in the north .
- 是 在 这 北 .

水八寨在北，

[aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [eɪt] [bɜːdz][frɒm; frəm] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊntən] [ɒn][pəˈtrəʊl] [aʊtˈsaɪd] .
I took the eight birds from Phoenix Mountain on patrol outside .
我 采取 这 八 鸟类 从 凤凰 山 在 巡逻 外部 .

我带着凤凰山的八鸟在外巡风，

[səˈraʊnd] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] .
Surround him for some time .
环绕 他 为了 一些 时间 .

围他一些日子，

[hɪz; ɪz] [səˈplaɪz] [ræn] [aʊt] .
His supplies ran out .
他的 补给品 跑 出去 .

他的粮草一断，

[ðen] [ju:; jʊ][kæn; kən] [sək'si:d] .
Then you can succeed .
然后 你 能 成功 :

就可成功。”

[ðen] ,
then ,
然后 ,

接着，

[hi:; hi][ɪn'vaɪtɪd][ɔ:l][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:fs] [tu:; tə][ðə; ði][meɪn] ['vɪlɪdʒ] .
He invited all the village chiefs to the main village .
他 受邀 全部 这 村庄 酋长们 到 这 主要的 村庄 :

他把众位寨主全都请到大寨，

[ə; eɪ][lɑ:dʒ] ['bæŋkwɪt] .
A large banquet .
一个 大的 宴会 :

大排酒筵。

['evriwʌn] [ə'raɪvd] .
Everyone arrived .
每个人 到达的 :

众人到齐，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ðen] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði][plæn][tu:; tə] ['evriwʌn] [ə'gen] .
Jin Qing then explained the plan to everyone again .
斤 青 然后 解释 这 计划 到 每个人 再次 :

金清又把此计向众人述说一遍。

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:fs] [sed] :
The village chiefs said :
这 村庄 酋长们 说 :

众家寨主说：

" [əʊld] ['tʃi:ftən] , [pli:z] [rest][ə'ʊəd; ə'ɔ:d] . "
" **Old chieftain , please rest assured** . "
" 老的 头目 , 请 休息 保证 . "

“老寨主请放宽心，

[haʊ] ['meni] [pʌ; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] ?
How many of them are there ?
如何 许多 的 他们 是 那里 ?

量他们有多少人，

[ju] [hwalɔŋ] [θɔ:t] [hɪm'self] [breɪv] .
Yu Hualong thought himself brave .
于 华龙 想法 他自己 勇敢的 :

余化龙自己以为勇猛，

[əʊld] - [ɪz][əʊld][ænd; ənd] [ɪn'kɒmpɪtənt] .
Old Mengji is old and incompetent .
老的 - 是 老的 和 不称职的 :

老孟基老而无能，

[əʊld]['mɑ:stə(r)] [dɔŋ] [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][pʌ; əv][ðə; ði] [ə'feəz] .
Old Master Dong was unaware of the affairs .
老的 掌握 董 曾是 不知情 的 这 事务 :

董老道不知事务，

[ðeɪ] ['nʌmbəd] ['əʊnli][ə; eɪ] [fju:] ['θaʊz(ə)nd] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
They numbered only a few thousand in total .
他们 编号 仅有的 一个 很少 千 在 全部的 :

他们三共不过几千之众，

[ˈaʊə(r)] [ˈfɔːtɪ] - [eɪt] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Our forty - eight villages ,
我们的 四十 - 八 村庄 ,

咱们这四十八寨，

[iːtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz][θri:] , - [ˈpiːp(ə)l] .
Each village has 3 , 000 people .
每个 村庄 有 3 , - 人们 :

每寨三千人，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhʌndrədz] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There were hundreds of thousands of them .
那里 是 数百 的 数千 的 他们 :

就有数十万之众，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [əˈtæk] [bəʊθ][ɒv; əv][ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] .
We need to attack both of their families .
我们 需要 到 攻击 两个都 的 他们的 家庭 :

要打他两家，

[wɪˈðəʊt] [ˈbreɪkɪŋ] [ə; eɪ] [swet] .
Without breaking a sweat .
没有 打破 一个 汗 :

不费吹灰之力。”

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [riːtʃt] [æn; ən] [əˈɡri:mənt] .
Everyone has reached an agreement .
每个人 有 达到 一个 协议 :

大家商议好了，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] , [ˈevriwʌn] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [ˈvɪlɪdʒ] .
After the banquet , everyone returned to their respective villages .
后 这 宴会 , 每个人 返回 到 他们的 各自 村庄 :

酒散后各归本寨，

[ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] ,
Mobilize the warships ,
动员 这 军舰 ,

调齐兵船，

[wiːl; wil] [wert] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [truːps] [tuː; tə][biː; bi] [dɪˈplɔɪd] [təˈmɒrəʊ] .
We'll wait for the troops to be deployed tomorrow .
出色地 等待 为了 这 军队 到 是 已部署 明天 :

静等明天开兵。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [hɪmˈself] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [drʌŋk] [wen] [hiː; hi] [stʊd] [ʌp] .
Jin Qing himself was also drunk when he stood up .
斤 青 他自己 曾是 还 醉 什么时候 他 站立 向上 :

金清自己也喝得醉醺醺地站起来，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] - ,
Returning to Houzhai ,
返回 到 - ,

回归后寨，

[ˈsʌmwʌn] [helpt] [hɪm][tuː; tə][rest] .
Someone helped him to rest .
某人 帮助 他 到 休息 :

有人伺候他安歇了。

[ˌaʊtˈsaɪd] , [ˈsəʊldʒəz] [pəˈtrəʊld] [ænd; ənd] [kept] [wɒtʃ] [æt; ət] [naɪt] .
Outside , soldiers patrolled and kept watch at night .
外部 , 士兵 巡逻 和 保留 手表 在 夜晚 :

外面喽兵巡更守夜，

[ˈstreŋ(k)θən] [dɪˈfens] .
Strengthen defense .
加强 防御 .

严加防守。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðə; ði] [blu:] - [aɪd] [ˈgəʊldən][sɪˈkɑ:də] , [kɑ:st][frəm; frəm] [stəʊn] , [ˈfləʊtɪd] [ɒn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ænd; ənd] [keɪm]
The blue - eyed golden cicada , cast from stone , floated on the water and came
这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 , 投掷 从 石头 , 漂浮 在 这 水 和 来了

[tu:; tə][ðə; ði][vəˈsɪnəti][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
to the vicinity of the boat .
到 这 附近 的 这 船 .

碧眼金蝉石铸浮水来到船的左近，

[ˈlætərəl] [ləʊb] [ˈhiəriŋ] ,
Lateral lobe hearing ,
侧 叶 听力 ,

侧耳叶听，

[ɪn] [gru:ps] [ɒv; əv] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] ,
In groups of three or five ,
在 团体 的 三 或者 五 ,

三五成群，

[tu:] [ɔ:(r)] [faɪv] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] .
Two or five people were talking .
二 或者 五 人们 是 说 .

二五一伙地正有人说话。

[ə; eɪ][məən][ɒn][ə; eɪ] [bəʊt] [sed] :
A man on a boat said :
一个 男人 在 一个 船 说 :

一只船上有人说：

[ˈbrʌðə(r)] [ɛl,ɑɪˈju:] ,
Brother Liu ,
兄弟 刘 ,

“刘大哥，

[ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [ˈprɒbəbli] [du:md] .
Our village is probably doomed .
我们的 村庄 是 大概 注定失败 .

咱们这大寨怕要坏。”

[ðə; ði][məən] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [ðə; ði][əʊld] [ˈtʃi:ftən] [ˈʃʊdnt] [hæv; həv] [hɑ:rmɪd] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɪəs] [ˈbɔ:d] [mɑ:ɪ][ɪn]
" **The old chieftain shouldn't have harmed the loyal and chivalrous Lord Ma in**
" 这 老的 头目 不应该 有 受到伤害 这 忠诚 和 骑士精神 主 马 在

[ðə; ði][fɜ:st] [pleɪs] . "
the first place . "
这 第一的 地方 . "

“当初老寨主就不应害忠义侠马大人，

[ðeɪ] [英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [hɪm] ['ɪntu:] ['steɪ,ɪŋ] [æt; ət] .
They tricked him into staying at Wolongwu .
他们 被骗了 他 进入 入住 在 - .

把他诤在卧龙坞，

[ðɪs] [led][tu:; tə][ðə; ði] ['aʊtbreɪk] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
This led to the outbreak of war .
这 引领 到 这 暴发 的 战争 .

这才惹得刀兵四起。

- [ænd; ənd] - ,
Mengjialing and Yujiapo ,
- 和 - ,

这孟家岭和余家坡，

[naʊ] [jʊr; jər] ['helpɪŋ] ['ʌðə(r)z] .
Now you're helping others .
现在 你是 帮助 其他的 .

如今竟帮人家。

[əʊld]['mɑ:stə(r)] [dɒŋ] [wɒz; wəz][ɒn] [gʊd] [tɜ:mz] [wɪð] ['aʊə(r)][əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] .
Old Master Dong was on good terms with our old village chief .
老的 掌握 董 曾是 在 好的 条款 和 我们的 老的 村庄 首席 .

董老道跟咱们老寨主交好，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n] [tu:] [ʃi: [ɒv; əv][raɪs][frɒm; frəm][ðə; ði]['temp(ə)l] ['evrɪ] [mʌnθ] .
He was given two shi of rice from the temple every month .
他 曾是 给定 二 shi 的 米 从 这 寺庙 每一个 月 .

每月给他庙里二石米，

[ten] [paʊndz] [ɒv; əv] [si:] [læmp][ɔɪl] ,
Ten pounds of sea lamp oil ,
十 磅 的 海 灯 油 ,

十斤海灯油，

[bɪld] [hɪm][ə; eɪ]['temp(ə)l] .
Build him a temple .
建造 他 一个 寺庙 .

给他修庙，

[hi:; hi][ɪz]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði] [jʌŋ] ['tʃi:ftənz] ['mɑ:stə(r)] .
He is also the young chieftain's master .
他 是 还 这 年轻的 酋长的 掌握 .

还是少寨主的师父，

[naʊ] [ðev] [brɪ'kʌm] ['enəməɪz] .
Now they've become enemies .
现在 他们有 变得 敌人 .

如今也成了仇人，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lɪz] [hu:] [helpt] [ju: 'es][get] [θɪŋz] [dʌn] ['stɑ:trɪd] ['faɪtɪŋ] [ju: 'es] .
The officials who helped us get things done started fighting us .
这 官员 WHO 帮助 我们 得到 事物 完毕 开始 斗争 我们 .

帮着办差官跟咱们打起仗来了。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ki:p] ['kwaɪət] .
You should keep quiet .
你 应该 保持 安静的 .

你少说话吧，

[tɔ:kɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs]
Talking inside the house
说 里面 这 房子

屋里说话，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['pi:p(ə)] ['lɪsənɪŋ] [aʊt'saɪd] .
There are people listening outside .
那里 是 人们 聆听 外部 .

外头有人听，

[ɪf] [ðə; ði][pə'trəʊlmən][hɪə(r)] [ðɪs] ,
If the patrolmen hear this ,
如果 这 巡警 听到 这 ,

倘被巡寨的听见，

[ə'pɒn] [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən] ,
Upon reporting to the old chieftain ,
之上 报道 到 这 老的 头目 ,

一回禀老寨主，

[ðɪs] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ][hju:dʒ] [mes] .
This would be a huge mess .
这 会 是 一个 巨大的 混乱 .

这个乱就大了。

[tə'deɪ] , [ðə; ði][əʊld] ['vɪlɪdʒ] ['tʃi:f] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvarts] ['evriwʌn] [tu:; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ]
Today , the old village chief invites everyone to the village to make a
今天 , 这 老的 村庄 首席 邀请 每个人 到 这 村庄 到 制作 一个

[ˈkɒntrækt; kən'trækt] .
contract .
合同 .

今天老寨主在大寨请众位合约，

[ɪts] [nɒt] [kɔ:ld] ['seɪɪŋ] .
It's not called saying .
它是 不是 称为 说 .

就不叫说，

[ju:; jʊ][ɪn'sɪst][ɒn] ['seɪɪŋ] [aɪ 'ti:] ['eniweɪ] .
You insist on saying it anyway .
你 坚持 在 说 它 反正 .

你偏说。”

[ʃi:] [dʒu:] ['lɪsnd] .
Shi Zhu listened .
史 朱 听着 .

石铸听了听，

[hi:; hi] [sed] [nəʊ][mɔ:(r)] .
He said no more .
他 说 不 更多的 .

不再言语了，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] ['dʒentli] [klaɪm] [ə'ʃɔ:(r)] .
Only then did they gently climb ashore .
仅有的 然后 做过 他们 轻轻地 爬 岸上 .

这才轻轻上了岸，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [ʒɔŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
They rushed to Zhongping Village .
他们 匆忙 到 中平 村庄 .

扑奔中平寨。

[hi:; hi] [li:pt] [əʊvə(r)][ðə; ði] [ru:f] [rɪdʒ] ,
He leaped over the roof ridge ,
他 跳跃 超过 这 屋顶 岭 ,

他蹿越房脊，

[pə'ti:t] ['fɪgə(r)]
petite figure
娇小 数字

身体玲珑，

[laɪk] ['wɔ:kiŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] ,
Like walking on flat ground ,
喜欢 步行 在 平坦的 地面 ,

如走平地，

[wen] [wi:; wi][gɒt][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] ,
When we got to the back ,
什么时候 我们 得到 到 这 后退 ,

到了后面一瞧，

[ðɪs] ['kɔ:tjɑ:d] [ɪz][ðə; ði] [nɔ:θ] [wɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [frʌnt] ['maʊntən] [ɒv; əv] - .
This courtyard is the north wing of the front mountain of Zhongpingzhai .
这 庭院 是 这 北 翼 的 这 正面 山 的 - .

这个院子是中平寨前山的北跨院。

[ʃi:] [dʒu:] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [sləʊp] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] ['bɪldɪŋ] .
Shi Zhu arrived at the front slope of the north building .
史 朱 到达的 在 这 正面 坡 的 这 北 建筑 .

石铸来到北房的前坡，

[ə; eɪ] [pɜ:l] - ['kəʊtɪd] ['kɜ:t(ə)n] ,
A pearl - coated curtain ,
一个 珍珠 - 涂层 窗帘 ,

一个珍珠倒卷帘，

['lʊkiŋ] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ,
Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ,

往房中一瞧，

[ə; eɪ][skweə(r)]['teɪb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
A square table against the north wall .
一个 正方形 桌子 反对 这 北 墙 .

靠北墙一张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kə'lɪgrəfi] [ænd; ənd] ['peɪntɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
There is a calligraphy and painting on the wall .
那里 是 一个 书法 和 绘画 在 这 墙 .

墙上有一张字画，

[ə; eɪ] ['kʌplət] [ɒn] [i:t] [saɪd]
A couplet on each side
一个 对联 在 每个 边

一边一副对联，

[aɪ 'ti:] [sez] [ə'bʌv] :
It says above :
它 说道 多于 :

上面写的是：

" [wen] [ðə; ði] [taɪm] [ɪz] [raɪt] , [ðə; ði] [wɪnd] ['kæriz] [ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] [prɪns] [tɛŋz] [pə'vɪliən] . "
" When the time is right , the wind carries the spirit of Prince Teng's Pavilion . "
" 什么时候 这 时间 是 正确的 , 这 风 携带 这 精神 的 王子 滕氏 亭 . "

“时来风送滕王阁，

" [ðə; ði] ['θʌndəbəʊlt] [strʌk] [ðə; ði] [dʒi:ɑ:nfu:] [sti:l; 'sti:lɪ] . "
" The thunderbolt struck the Jianfu Stele . "
" 这 霹雳 击 这 建福 碑 . "

运去雷轰荐福碑”。

[ə; eɪ][ˈkænd(ə)] [læmp] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [ɒkˈtægənəl] [ˈteɪb(ə)] .

A candle lamp was placed on the octagonal table .
一个 蜡烛 灯 曾是 放置 在 这 八边形 桌子 .

八仙桌上搁着一盏蜡烛灯，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)] [wɒz; wəz] [dʒɪn] [tʃɪŋ] .

The person sitting in the chair was Jin Qing .
这 人 坐着 在 这 椅子 曾是 斤 青 .

椅上坐的正是金清，

[ˈlaɪɪŋ] [feɪs] [daʊn] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] ,

Lying face down on the table ,
说谎 脸 向下 在 这 桌子 ,

在桌上趴着，

[ə; eɪ] [bʊk] [wɒz; wəz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][ɑːm] .

A book was under his arm .
一个 书 曾是 在下面 他的 手臂 .

胳膊底下压着一本书，

[ɪts] [æz; əz] [ɪf] [aɪm] [ˈgetɪŋ] [ˈsliːpi] [waɪl] [ˈriːdɪŋ] .

It's as if I'm getting sleepy while reading .
它是 作为 如果 我是 获得 困 尽管 阅读 .

仿佛瞧书瞧困，

[ʃiː; ʃɪ] [lʊks] [laɪk] [ʃiːz] [əˈsliːp] .

She looks like she's asleep .
她 看起来 喜欢 她是 睡着了 .

睡着了的樣子。

[ʃiː] [dʒuː] [θɔːt] :

Shi Zhu thought :
史 朱 想法 :

石铸一想：

" [aɪl] [gəʊ][ɪn][ænd; ɐnd][stæb][hɪm] [fɜːst] . "

" I'll go in and stab him first . "
" 患病的 去 在 和 刺 他 第一的 . "

“我进去先给他一刀，

[ˈɪndʒə(r)] [hɪm] [ɒn][ðə; ði] [leg] [ɔː(r)] [ɑːm] .

Injure him on the leg or arm .
损伤 他 在 这 腿 或者 手臂 .

在腿上或膀子上伤他一处，

[ðeɪ] [pɪnd] [hɪm] [daʊn] [ænd; ɐnd] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .

They pinned him down and tied him up .
他们 已置顶 他 向下 和 系 他 向上 .

把他按倒捆了，

[ˈkæəri] [aɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə][kæmp] .

Carry it back to camp .
携带 它 后退 到 营 .

扛回营去，

[ðætʌs] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fiːt] .

That's quite a feat .
那就是 相当 一个 特技 .

倒是一件奇功。”

[stəʊn] - [kɑːst] [ˈkʌrɪdʒ] [ræmd] [ˈʌpwədʒ] .

Stone - cast courage rammed upwards .
石头 - 投掷 勇气 撞倒 向上 .

石铸胆子往上一撞，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [liːpt] [daʊn] .
He drew his sword and leaped down .
他 画 他的 剑 和 跳跃 向下 .

拉出佩刀蹿了下来，

[lɪft] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] [ænd; ənd][gəʊ][ɪn] ; [ðæts] [aɪ 'tiː] , [ə; eɪ] [naɪf] [straɪk] .
Lift the curtain and go in ; that's it , a knife strike .
举起 这 窗帘 和 去 在 ; 那就是 它 , 一个 刀 罢工 .

掀帘进去就是一刀。

[bʌt; bət][aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪk] .
But it turned out that Jin Qing was a fake .
但 它 转向 出去 那 斤 青 曾是 一个 伪造的 .

谁知这金清却是个假人，

[hɪz; ɪz] [legz] [went] [wiːk] .
His legs went weak .
他的 腿 去 虚弱的 .

他脚底下一软，

[aɪ 'tiː] ['lændɪd] [raɪt] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [flɪp] - [flɒp] .
It landed right under the flip - flop .
它 登陆 正确的 在下面 这 翻动 - 失败 .

就落在翻板之下。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [bɪ'ləʊ] .
There are four people below .
那里 是 四 人们 以下 .

底下有四人，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['lɒdʒɪŋ] ['dʒuːti][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [mʌŋk] [faɪjuːn] .
The head of the lodging duty was none other than the monk Feiyun .
这 头 的 这 住宿 责任 曾是 没有任何 其他 比 这 僧 飞云 .

值宿的头目正是飞云和尚。

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [fɔːl] [frɒm; frəm] [ə'boʊv] .
He saw a person fall from above .
他 锯 一个 人 落下 从 多于 .

他见上面掉下一个人来，

[hiː; hi] ['kwɪkli] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə][taɪ][aɪ 'tiː][ʌp] [wɪð] [rəʊp] .
He quickly ordered his men to tie it up with rope .
他 迅速地 订购 他的 男人 到 领带 它 向上 和 绳索 .

连忙叫手下人拿绳子捆上。

[faɪjuːn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [stəʊn] .
Feiyun took a look and saw that it was made of stone .
飞云 采取 一个 看 和 锯 那 它 曾是 制成 的 石头 .

飞云一瞧是石铸，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [lɑːf] [aʊt] [laʊd] .
I couldn't help but laugh out loud .
我 不能 帮助 但 笑 出去 大声 .

不禁哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [stəʊn] ['kɑːstɪŋ] ,
" Stone casting ,
" 石头 铸件 ,

“石铸，

[jʊ:v] [ˈfaɪnəli] [met] [jɔ:(r); jə(r)] [mætʃ] .
You've finally met your match .
你已经 最后 遇见 你的 匹配 .

你也有今日，

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [hæz; həz][ə; eɪ] [di:p] - [ˈsi:tɪd] [ˈheɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
The monk has a deep-seated hatred for you .
这 僧 有 一个 深的 - 坐着 仇恨 为了 你 .

和尚爷跟你仇深似海，

[aɪ] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] [fɜ:st] .
I'll take you to see the chieftain first .
患病的 拿 你 到 看 这 头目 第一的 .

回头我先拿你去见寨主爷，

[ðen] [aɪ] [skɪn] [ju:; jʊ][əˈlaɪv] .
Then I'll skin you alive .
然后 患病的 皮肤 你 活 .

然后把你剥了。”

[ʃi:] [dʒu:][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ˈlaʊdli] .
Shi Zhu cursed loudly .
史 朱 被诅咒的 高声 .

石铸破口大骂，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [ʃi:] [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [trɪk] . "
" Old Master Shi has fallen for your trick . "
" 老的 掌握 史 有 倒下 为了 你的 诡计 . "

“石大爷中了你们诡计，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [kɪld] [ɔ:(r)] [ˈtɔ:tʃəd] .
They should be killed or tortured .
他们 应该 是 被杀 或者 受折磨 .

该杀该剥，

[ˈgrænpɑ:] [ʃi:] [əkˈseptɪd] [hɪz; ɪz] [feɪt] .
Grandpa Shi accepted his fate .
爷爷 史 公认 他的 命运 .

石大爷认了命了。”

[ˈweɪtɪŋ] [ʌnˈtɪl] [dɔ:n] ,
Waiting until dawn ,
等待 直到 黎明 ,

候至天亮，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [əˈsendɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn][ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Jin Qing ascended to the throne in the main tent .
斤 青 上升 到 这 王座 在 这 主要的 帐篷 .

金清升座大帐，

[faɪju:n] [went] [ʌp] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
Feiyun went up to report .
飞云 去 向上 到 报告 .

飞云上去回话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən] . . . "

" **Reporting to the old chieftain** : : : "

" 报道 到 这 老的 头目 : : : "

“回禀老寨主，

[ðə; ði] [ə'sæsɪn] [wɒz; wəz] [kɔ:t] [lɑ:st] [naɪt] [æt; ət] [jɪŋu:ɪ] [pə'vɪliən] .

The assassin was caught last night at Yinghui Pavilion .

这 刺客 曾是 捕捉 最后的 夜晚 在 英辉 亭 .

昨天晚上在迎晖轩捉住刺客，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ʃi:] [dʒu:] , [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [dɪ'spætʃt] [baɪ] [ɪm'piəriəl] [ˈenvɔɪ] [pɛŋ] .

It was Shi Zhu , an official dispatched by Imperial Envoy Peng .

它 曾是 史 朱 , 一个 官方的 已派出 经过 帝国 使者 彭 .

乃钦差彭大人的差官石铸。

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .

He came to assassinate him .

他 来了 到 暗杀 他 .

他前来行刺，

[aɪv] [gɒt] [,aɪ 'ti:] .

I've got it .

我已经 得到 它 .

已被我拿住，

[pli:z] , ['tʃi:ftən] , [hæv; həv] [hɪm] [skɪnd] [ə'laɪv] .

Please , chieftain , have him skinned alive .

请 , 头目 , 有 他 去皮 活 .

请寨主把他剥了，

" [ə'vendʒ] [ju: 'es] ! "

" **Avenge us !** "

" 报仇 我们 ! "

给我等报仇。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :

Jin Qing said :

斤 青 说 :

金清说：

“ [brɪŋ] [hɪm] [ʌp] . ”

“ **Bring him up** . ”

“ 带来 他 向上 . ”

“把他带上来，

[let] [em 'i:] [si:] [wɒt] [kaɪnd][pɒv; əv][ˈpɜ:s(ə)n][hi:; hi][ɪz] .

Let me see what kind of person he is .

让 我 看 什么 种类 的 人 他 是 :

我看看是怎么一个人物？ ”

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] [stəʊn] ['ka:stɪŋs] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊt'saɪd] .

The stone castings were brought up from the outside .

这 石头 铸件 是 带来 向上 从 这 外部 .

由外面把石铸押上来，

[ðə; ði] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [wið] [rəʊp] .

The arms were tied with rope .

这 武器 是 系 和 绳索 .

绳捆二臂，

[ðə; ði] [kraʊd] [təʊld] [hɪm] [tu:; tə] [ni:l] [daʊn] .
The crowd told him to kneel down .
这 人群 讲述 他 到 下跪 向下 .

众人叫他跪下。

[ʃi:] [dʒu:] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] .
Shi Zhu cursed loudly .
史 朱 被诅咒的 高声 .

石铸破口大骂。

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ] [dæmd] ['prɪznər] , "
" You damned prisoners , "
" 你 该死的 囚犯 , "

“你们这些该死的囚徒，

[maɪ] ['mɑ:stə(r)] [ɪz] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ə'pɔɪntɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['empərə(r)] .
My master is an official appointed by the Emperor .
我的 掌握 是 一个 官方的 任命 经过 这 皇帝 .

我老爷乃皇上的命官，

[haʊ] [kæn; kən] [wʌn] [ni:l] [bɪ'fʊ:(r)] [ə; eɪ] [θi:f] ?
How can one kneel before a thief ?
如何 能 一 下跪 前 一个 贼 ?

焉能跪贼？ ”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说:

" [aɪ] [hæv; həv] [maɪ] [əʊn] [wei] [ɒv; əv] ['di:lɪŋ] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" I have my own way of dealing with you . "
" 我 有 我的 自己的 方式 的 处理 和 你 . "

“我自有办你之法。”

[ðeɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [dɪ'spætɪt] [ten] [ʃru:d] [gɑ:dʒ] [tu:; tə] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] ['eəriə] .
They immediately dispatched ten shrewd guards to watch over the area .
他们 立即地 已派出 十 精明 守卫 到 手表 超过 这 区域 .

即派精明喽兵十名看守，

[nəʊ] [slækɪŋ] [ɒf] [ɪz] [ə'laʊd] .
No slacking off is allowed .
不 松懈 离开 是 允许 .

不准懈怠，

[ɪf] [ðə; ði] [θi:f] [ɪ'skeɪps]
If the thief escapes
如果 这 贼 逃脱

如让贼人逃走，

[ðeɪ] [ðen] ['kwɛstʃənd] [ði:z] [ten] ['pi:p(ə)] .
They then questioned these ten people .
他们 然后 被质问 这些 十 人们 .

便拿这十人是问。

[ðə; ði] [ten] ['hentʃmən] [ə'gri:d] .
The ten henchmen agreed .
这 十 喽啰 同意 .

十名喽兵答应下去。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Someone came from outside to report :
某人 来了 从 外部 到 报告 :

外边有人来报说：

" [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [ɒv; əv] [wu:] - [eɪt] [ˈvɪlɪdʒ] [hæv; həv] [mu:vd] [tu:; tə] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] [tu:; tə] [set]
" The people of Wu Taishan's eight villages have moved to Qinglian Island to set
" 这 人们 的 吴 - 八 村庄 有 已搬 到 青莲 岛 到 放
[ʌp] [kæmp] ;
up camp ;
向上 营 ;

“吴太山的八寨人已移在青莲岛安营；

[ðə; ði] [eɪt] [ˈmʌŋkɪz] [ɒv; əv] [red] [fru:t] [ˈmaʊntən] [led] [ðeə(r)] [ˈwɔ:ʃɪps]
The eight monkeys of Red Fruit Mountain led their warships
这 八 猴子 的 红色的 水果 山 引领 他们的 军舰

红果山的八猴带本部战船，

[set] [ʌp] [kæmp] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] [ɒv; əv] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] ;
Set up camp on the east side of Qinglian Island ;
放 向上 营 在 这 东方 边 的 青莲 岛 ;

在青莲岛东边安营；

- [ˈvɪlɪdʒ] [brɔ:t] [ɪts] [meɪn] [ˈwɔ:ʃɪps] .
Shuiba Village brought its main warships .
- 村庄 带来 它是 主要的 军舰 .

水八寨带本部战船，

[ðeɪ] [set] [ʌp] [kæmp] [dju:] [saʊθ] [ɒv; əv] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] .
They set up camp due south of Qinglian Island .
他们 放 向上 营 到期的 南 的 青莲 岛 .

在青莲岛正南安营。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðə; ði] [ti:m] [ˈli:də(r)] ,
Jin Qing instructed the team leader ,
斤 青 指示 这 团队 领导者 ,

金清吩咐齐队，

[ðeɪ] [sɪˈlektɪd] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔ:ʃɪps] .
They selected one hundred warships .
他们 已选 一 百 军舰 .

挑了战船一百只，

[wɪð] [ðə; ði] [eɪt] [bɜːdz] [ɒv; əv] [ˈfi:nɪks] [ˈmaʊntən] ,
With the eight birds of Phoenix Mountain ,
和 这 八 鸟类 的 凤凰 山 ,

带着凤凰山的八鸟，

[hi:; hi] [kept] [ˈrʌʃɪŋ] [dju:] [nɔ:θ] .
He kept rushing due north .
他 保留 匆忙 到期的 北 .

一直扑奔正北，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ju] [hwalɒŋ] [hæd; həd] [set] [ʌp] [kæmp] .
We arrived at the place where Yu Hualong had set up camp .
我们 到达的 在 这 地方 在哪里 于 华龙 有 放 向上 营 .

来到余化龙安营之处。

- [ɪz][ɒn][ðə; ði][left] .
Shuibazhai is on the left .
- 是 在 这 左边 .

水八寨在左边，

[ðə; ði] [eɪt] [bɜːdz][ɒv; əv] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊntən] [ɑː(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [raɪt] .
The eight birds of Phoenix Mountain are on the right .
这 八 鸟类 的 凤凰 山 是 在 这 正确的 .

凤凰山八鸟在右边，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] [bəʊt] .
Jin Qing was on the middle boat .
斤 青 曾是 在 这 中间 船 .

金清在当中船上，

[wɪð] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
With flying clouds ,
和 飞行 云 ,

带着飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [gəʊsts] ,
Qingfeng and the two ghosts ,
青峰 和 这 二 鬼魂 ,

清风和二鬼，

[ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [wɜː(r); wə(r)][laɪnd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
The warships were lined up in a row .
这 军舰 是 衬里 向上 在 一个 排 .

将战船一字摆开。

[ˈəʊnli][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [dɪd][ðə; ði] [siː] [ˈmɒnstə(r)] [ju] [hwaɪɔŋ] [əˈpiə(r)] .
Only to the north did the sea monster Yu Hualong appear .
仅有的 到 这 北 做过 这 海 怪物 于 华龙 出现 .

只见正北的闹海蛟余化龙、

- , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pəˈtrəʊl][ˈtaɪgə(r)]
Mengji , the mountain patrol tiger
- , 这 山 巡逻 老虎

巡山虎孟基，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] [ˈɪʃuːd] [ˈɜːliə(r)] .
The order should have been issued earlier .
这 命令 应该 有 到过 发布 早些时候 .

早传下令来，

[ˈflaʊə(r)] [ɡʌŋ] [teɪbaʊ]
Flower Gun Taibao
花 枪 太保

派花枪太保、

[ˈflaʊə(r)] [naɪf] [teɪbaʊ]
Flower Knife Taibao
花 刀 太保

花刀太保、

[ˈflaɪɪŋ] [fɔːk] [teɪbaʊ]
Flying Fork Taibao
飞行 叉 太保

飞叉太保、

[ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [ˈgæŋstə(r)] [led] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈɡʌnmən] .
Flying Knife Gangster led two hundred gunmen .
飞行 刀 流氓 引领 二 百 枪手 .

飞刀太保带二百枪手，

[tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈɪnfəntrɪmən] [blɒkt] [ðə; ði] [eɪt] [ˈmʌŋkɪz] [frɒm; frəm] - [ˈmaʊntən] [ɪn][ðə; ði]
Two hundred infantrymen blocked the eight monkeys from Hongguo Mountain in the
二 百 步兵 已屏蔽 这 八 猴子 从 - 山 在 这
[i:st] ;
east ;
东方 ;

二百步兵挡住东面红果山的八猴；

[weɪ] [ˌɡwoʊˈɑːn] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,

姚广寿、

[zɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[ˈtʃɪən][wenˈhwaː][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəmˈpænjənz] [led] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ɒv; əv][maː] - [men] .
Qian Wenhua and his three companions led two hundred of Ma Yulong's men .
钱 文化 和 他的 三 同伴 引领 二 百 的 马 - 男人 .

钱文华四人带着马玉龙的二百子弟兵，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði][ˈbəændɪts][ɒv; əv][wu:] [ˈtaɪʃɑːn] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] ;
They blocked the bandits of Wu Taishan in the southwest ;
他们 已屏蔽 这 强盗 的 吴 泰山 在 这 西南 ;

挡住西南吴太山众贼；

[ðə; ði] [ˌsaʊθ] [saɪd][ɪz] [kəmˈpəʊzd] [ɒv; əv] [ju] [ˈhwɑːlɒŋ] ,
The south side is composed of Yu Hualong ,
这 南 边 是 由 的 于 华龙 ,

南面由余化龙、

- ,
Mengji ,
- ,

孟基、

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz]
The Golden - Eyed Eagle and the Three Wu Brothers
这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 吴 兄弟

金眼雕和伍氏三雄，

[wɪð] [wuː][dʒi:] ,
With Wu Jie ,
和 吴 杰 ,

带着武杰、

[dʒɪ] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[liː][hwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:] [pi:,i:'aɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[dʒaʊ] [ju:ji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,

赵友义、

[ˈsɪlvə(r)] - [heəd] [ænd; ənd] [waɪt] - [heəd] , [fɛŋ] [ku:i:] .
Silver - haired and white - haired , **Sheng Kui** .
银 - 头发 和 白色的 - 头发 , 盛 奎 .

银头皓首胜奎，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɒdədʒi] [wɪnz] [ə'genst] [ɡwɑ:n] [baʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 .

小神童胜官保、

[ˈʃaʊ] [ju:hu:] [li:] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方

小玉虎李芳、

[ˈlɪt(ə)l] [teɪbaʊ] [ˈtʃɪˈæŋ] [ju] .
Little Taibao Qian Yu .
小的 太保 钱 于 .

小太保钱玉。

[ðə; ði] [ti:m] [hæz; həz] [dʒʌst] [bi:n] [ə'saɪnd] .
The team has just been assigned .
这 团队 有 只是 到过 分配 .

把队伍刚派好了，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [lɔ:ntʃ] [ðeə(r)] [ə'tæk] ,
Just as they were about to launch their attack ,
只是 作为 他们 是 关于 到 发射 他们的 攻击 ,

正要开兵，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɒdədʒi] [fɛŋ] - [ˈpɔɪntɪd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The child prodigy Sheng Guanbao pointed to the hillside and said :
这 孩子 神童 盛 - 尖 到 这 山坡 和 说 :

小神童胜官保用手往山坡上一指说：

[ˈgrænpɑ:] [kju:] ,
Grandpa Qiu ,
爷爷 邱 ,

“邱爷爷，

[maɪ] [ˈɡɒdfɑ:ðə(r)] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ɪz] [hɪə(r)] .
My godfather , Ma Yulong , is here .
我的 教父 , 马 玉龙 , 是 这里 .

我干爷马玉龙来了。”

[ðə; ði] [ˈhɪərəʊz] [lʊkt] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [i:'stæn] [ˈhɪlsaɪd] .
The heroes looked towards the eastern hillside .
这 英雄 看起来 向 这 东 山坡 .

众位英雄往东山坡一看，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɔ:(r)][ə; eɪ] ['helmi:t] [wɪð] [ɪə(r)][flæps][ænd; ənd][ə; eɪ][ˈju:nɪkɔ:n] - [[eɪpt] ['hedres] .
Ma Yulong wore a helmet with ear flaps and a unicorn - shaped headdress .
马 玉龙 穿着 一个 头盔 和 耳朵 襟翼 和 一个 独角兽 - 形状 头饰 .

只见马玉龙头戴包耳护项麒麟盔，

[ˈweəriŋ] [ðə; ði][ˈtʃi:'lɪn][ˈɑ:mə(r)] ,
Wearing the Qilin Armor ,
穿着 这 麒麟 盔甲 ,

身穿麒麟宝铠，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði] - [sɔ:d] ,
Holding the Zhanlu sword ,
保持 这 - 剑 ,

怀抱湛卢宝剑，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] ['fɒləʊɪŋ] [bɪ'haind] .
There was another person following behind .
那里 曾是 其他 人 下列的 在后面 .

后面还跟着一人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] ['pes(ə)l] ,
Holding a steel pestle ,
保持 一个 钢 杵 ,

手拿镇铁钢杵，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [meɪn] [fɔ:s] .
They headed straight for the main force .
他们 标题 直的 为了 这 主要的 力量 .

直奔大队而来。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I don't know where Ma Yulong came from .
我 不 知道 在哪里 马 玉龙 来了 从 .

不知马玉龙从何而来，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['hɪərəʊ] [ɪn'kauntəz] [ðə; ði] [fɪəs] ['wɒriə(r)] [saɪ]['deɪmoʊ] ,
Chapter 261 The Loyal and Righteous Hero Encounters the Fierce Warrior Sai Damo ,
章 - 这 忠诚 和 正义 英雄 遭遇 这 凶猛的 战士 赛 达摩 ,

[hu:] [fəʊz] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ɔ:f(ə)n]
Who Shows Compassion for the Orphan
WHO 演出 同情 为了 这 孤儿

第二六一回 忠义侠巧遇猛汉 赛达摩怜惜孤儿

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈgəʊldən] ['lepəd] [dʒɪn] [tʃɪŋ] ,
Speaking of the Golden Leopard Jin Qing ,
请讲 的 这 金的 豹 斤 青 ,

话说金钱水豹金清，

['li:dɪŋ] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv] ['fɔ:ti] - [eɪt] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .
Leading the heroes of forty - eight villages in all directions .
领导 这 英雄 的 四十 - 八 村庄 在 全部 方向 .

带领前后左右四十八寨英雄，

[ɒŋ] [kɪŋgli:ən] ['aɪlənd] , [ðeɪ] [met] [ju] [hwalɔŋ] , [ðə; ði] [si:] ['mɒnstə(r)] .
On Qinglian Island , they met Yu Hualong , the sea monster .
在 青莲 岛 , 他们 遇见 于 华龙 , 这 海 怪物 .

在青莲岛与闹海蛟余化龙、

- , [ðə; ði] ['maʊntən] [pə'trəʊl][ˈtaɪgə(r)] , [lɔ:ntʃt] [tu:] ['seprət] [ə'tæks] .
Mengji , the mountain patrol tiger , launched two separate attacks .
- , 这 山 巡逻 老虎 , 发射 二 分离 攻击 .

巡山虎孟基两下开兵。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ˈhɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] , [ɒv; əv][ðə; ði]['mænʃ(ə)n]
The officials and heroes , young and old , of the mansion
这 官员 和 英雄 , 年轻的 和 老的 , 的 这 大厦

公馆的众位差官和老少英雄，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [daɪd][ə; eɪ] ['veri] ['peɪnf(ə)l] [deθ] [ɪn] - ,
Knowing that Ma Yulong died a very painful death in Wolongwu ,
会心 那 马 玉龙 死亡 一个 非常 痛苦 死亡 在 - ,

知道马玉龙死在卧龙坞甚苦，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] ['hɪərəʊ] .
We must avenge the loyal and righteous hero .
我们 必须 报仇 这 忠诚 和 正义 英雄 .

要给忠义侠报仇。

[dʒʌst][æz; əz] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [stɑ:t] [ðə; ði][wɔ:(r)] ,
Just as everyone was about to start the war ,
只是 作为 每个人 曾是 关于 到 开始 这 战争 ,

大家正要开战之际，

[ʃen] - ['pɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Sheng Guanbao pointed with his hand and said :
盛 - 尖 和 他的 手 和 说 :

胜官保用手一指说：

" [pli:z] [lʊk] , ['evriwʌn] . "
" Please look , everyone . "
" 请 看 , 每个人 . "

“众位请看，

[ˈgrænpɑ:] [mɑ:][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Grandpa Ma has arrived .
爷爷 马 有 到达的 .

马大爷来了。”

['evriwʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:]
Everyone looked up and saw
每个人 看起来 向上 和 锯

众人抬头一看，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [si:n] ['həʊldɪŋ] [ðə; ði] - [sɒ:d] .
Ma Yulong was seen holding the Zhanlu sword .
马 玉龙 曾是 已见 保持 这 - 剑 .

只见马玉龙怀抱湛卢宝剑，

['weəriŋ] [ə; eɪ][ˈtʃi:'lɪn] ['helmit] [wɪð] [ɪə(r)][flæps][ænd; ənd] [nek] [gɑ:dʒ] ,
Wearing a Qilin helmet with ear flaps and neck guards ,
穿着 一个 麒麟 头盔 和 耳朵 襟翼 和 脖子 守卫 ,

头戴包耳护项麒麟盔，

['weəriŋ] ['tʃi:'lɪn]['ɑ:mə(r)] ;
Wearing Qilin armor ;
穿着 麒麟 盔甲 ;

身穿麒麟宝铠；

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [mæn] ['fɒləʊd] [bɪ'haind] .
A large man followed behind .
一个 大的 男人 随后 在后面 .

后面跟着一位大汉，

[wʌn] [ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,
身高一丈，

[lɑ:dʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子
头大项短，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .
面似乌金纸，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃi:n] ,
Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ,
黑中透亮，

[ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ˈhæŋkətʃɪf] [ˈkʌvəd] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] .
A blue silk handkerchief covered her head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 涵盖 她 头 .
头上青绢帕罩头，

[ˈweəriŋ] [blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,
身穿青绢裤褂，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts] [ɒn][ðə; ði] [fi:t] ,
Thin - soled boots on the feet ,
薄的 - 已售出 靴子 在 这 脚 ,
足下薄底靴子，

[hi:; hi] [held] [ðə; ði][ˈvʌdʒrə][ˈpes(ə)] [ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
He held the Vajra pestle in his arms .
他 握住 这 金刚杵 杵 在 他的 武器 .
怀中抱着降魔杵，

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [sləʊp] [ˈnɔ:θwədʒ] .
Coming from the east slope northwards .
未来 从 这 东方 坡 向北 .
从东山坡往北而来。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[weə(r)] [dɪd][mə:] [ju:ˈlɒŋ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did Ma Yulong come from ?
在哪里 做过 马 玉龙 来 从 ?
马玉龙从何而来呢？

[ðæt] [deɪ]
That day
那 天
那一天，

[hi:; hi] [keɪm] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] - [ˈvɪlɪdʒ] .
He came to investigate Lianhuan Village .
他 来了 到 调查 - 村庄 .
他来探连环寨，

[greɪt] [ˈbæt(ə)] [əˈɡenst] [dʒɪn] [tʃɪŋ] ,
Great battle against Jin Qing ,
伟大的 战斗 反对 斤 青 ,

大战金清，

[ðeɪ] [fel] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [dɪˈsiːtʃ(ə)] [ˈɑːrmɪz] [træp] .
They fell for the deceitful army's trap .
他们 跌倒 为了 这 欺骗性的 军队的 陷阱 .

中了谎军之计，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] - ,
Upon entering Wolongwu ,
之上 进入 - ,

进到卧龙坞，

[ðæt] [pleɪs] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈhevi] [ðæt] [ˈiːv(ə)n] [guːs] [ˈfeðər] [siːmd] [tuː; tə] [sɪŋk] .
That place was so heavy that even goose feathers seemed to sink .
那 地方 曾是 所以 重的 那 甚至 鹅 羽毛 似乎 到 下沉 .

那个地方鹅毛俱沉，

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [ˈpɒsəbli] [səˈvaɪv] ?
How could he possibly survive ?
如何 可以 他 可能 存活 ?

他如何又能活了？

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈstɔːri] [brˈhaɪnd] [ðɪs] .
There's a hidden story behind this .
有 一个 隐 故事 在后面 这 .

这内中有一段隐情，

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [nɒt] [ˈdestɪnd] [tuː; tə] [daɪ] ,
If a person is not destined to die ,
如果 一个 人 是 不是 注定 到 死 ,

人要不该死，

[ðeə(r)] [ɪz] [ˈɔːlweɪz] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [seɪv] [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] .
There is always a way to save someone from the five elements .
那里 是 总是 一个 方式 到 节省 某人 从 这 五 元素 .

总是五行有救。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪˈvəʊtɪd] .
Ma Yulong was originally loyal and devoted .
马 玉龙 曾是 起初 忠诚 和 奉献 .

马玉龙本是忠心赤胆，

[hiː; hi][ɪz] [æn; ən] [ˈʌpraɪt] [ˈpɜːs(ə)n] .
He is an upright person .
他 是 一个 直立 人 .

为人正直，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [ˈsʌfə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈterəb(ə)] [ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] ?
Why should they suffer such a terrible retribution ?
为什么 应该 他们 遭受 这样的 一个 糟糕的 报应 ?

又何至遭这样的恶报。

[ˌaɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [mɑː] - [bəʊt] [wɒz; wəz] [ˈhedɪŋ] [təˈwɔːdz] - .
It turned out that Ma Yulong's boat was heading towards Wolongwu .
它 转向 出去 那 马 - 船 曾是 标题 向 - .

原来马玉龙的船往卧龙坞撞去，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [swɜːlz] [əˈraʊnd] .
The water swirls around .
这 水 漩涡 大约 .

水一打转，

[hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [θɪŋk] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ] [wel] .
He didn't think things were going well .
他 没有 思考 事物 是 去 出色地 .

他看事情不好，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɪn][ə; eɪ] [ˈhʌri] .
He jumped into the water in a hurry .
他 跳了起来 进入 这 水 在 一个 匆忙 .

急往水里一跳，

[rɪˈlaɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈlaɪflɒŋ] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] [ˈskɪlz] ,
Relying on his lifelong martial arts skills ,
依靠 在 他的 终身 武术 艺术 技能 ,

倚仗着平生的武艺，

[haɪ] [ˈwɔ:tə(r)] [rɪˈzɪstəns]
High water resistance
高的 水 反抗

水性高强，

[wɒnt] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] [baɪ] [ˈfləʊtɪŋ] .
Want to escape by floating .
想 到 逃脱 经过 漂浮的 .

想要浮水逃走，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈpaʊə(r)][wɒz; wəz] [ˈveri] [strɒŋ] .
Unexpectedly , the water power was very strong .
不料 , 这 水 力量 曾是 非常 强的 .

不想水力甚大，

[aɪ ˈti:][ɪz] [brɪˈpɒnd] [ˈhju:mən][kənˈtrəʊl] .
It is beyond human control .
它 是 超过 人类 控制 .

由不得人力，

[wɒʃt] [baɪ][ˈwɔ:tə(r)] ,
Washed by water ,
洗过 经过 水 ,

被水冲着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] [ə; eɪ] [rəʊp] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈθɪknəs] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒn][ðə; ði] [ˈwɔ:tərz] [ˈsɜ:fɪs] .
Suddenly , I felt a rope about the thickness of a bowl on the water's surface .
突然 , 我 毛毡 一个 绳索 关于 这 厚度 的 一个 碗 在 这 水的 表面 .

忽然在水面摸着一根碗口粗的绳子。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [græbd] [ðə; ði] [rəʊp] ,
Ma Yulong grabbed the rope ,
马 玉龙 抓住 这 绳索 ,

马玉龙抓住这根绳子，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˌsaʊθˈwest] .
They rushed southwest .
他们 匆忙 西南 .

顺着往西南扑奔，

[ə; eɪ] [laɪt] [wɒz; wəz] [si:n] [ˈʃaɪnɪŋ] [frɒm; frəm] [əˈhed] .
A light was seen shining from ahead .
一个 光 曾是 已见 灼灼 从 前方 .

只见前面透出亮光，

[hi:; hi] [ðen] [held] [ˈɒntə][ðə; ði] [rəʊp] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He then held onto the rope with his hand .
他 然后 握住 到 这 绳索 和 他的 手 .

便用手扶着绳子，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tə'wɔ:d] [ðə; ði] [laɪt] .
They rushed toward the light .
他们 匆忙 朝向 这 光 .

扑向亮光来。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

到切近一看，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə'mɪdst] [ə; eɪ] [dens] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] ['maʊntənz] .
It was amidst a dense forest of mountains .
它 曾是 在.....之中 一个 稠密 森林 的 山脉 .

见是万山丛中，

['maʊntənz] [ə'pɒn] ['maʊntənz]
Mountains upon mountains
山脉 之上 山脉

山连着山，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第165/212页

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [fa:(r)][aɪ 'ti:][ɪz] .
I don't know how far it is .
我 不 知道 如何 远的 它 是 .

也不知有多远。

[mɑ:ɹ] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
Ma Yulong was in a daze .
马 玉龙 曾是 在 一个 发呆 .

马玉龙正在发愣，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ˈrʌnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Then a person came running down the hillside .
然后 一个 人 来了 跑步 向下 这 山坡 .

只见由山坡上跑下一个人来，

[ˈəʊvə(r)][ten] [fi:t] [tɔ:l]
Over ten feet tall
超过 十 脚 高的

身高丈余，

[ˈneɪkɪd] ,
Naked ,
裸 ,

赤身露体，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [blæk] [fɜ:(r)] ,
Covered in black fur ,
涵盖 在 黑色的 毛皮 ,

一身黑寒毛，

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌniəˈbaɪ]
Coming from nearby
未来 从 附近

来至切近，

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "

“哎哟”一声，

[ɪkˈspleɪn] ,
explain ,
解释 ,

说，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [kɪd] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this kid come from ?
在哪里 做过 这 孩子 来 从 ?

“哪里来的这个小子，

[ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ][bəθ.bɑ:θ] .
They came here to take a bath .
他们 来了 这里 到 拿 一个 洗澡 .

跑到这里来洗澡，

[ˈgrænpɑːz] [ˈbeɪðɪŋ] [pleɪs] ,
Grandpa's bathing place ,
爷爷的 洗澡 地方 ,

爷爷这洗澡的地方，

[nəʊ][wʌn] [els] [ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [wɒʃ] [aɪˈtiː] .
No one else is allowed to wash it .
不 一 别的 是 允许 到 洗 它 .

不许别人洗，

[juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ][bəθ.bɑːθ] .
You come to take a bath .
你 来 到 拿 一个 洗澡 .

你来洗澡，

[ˈgrænpɑː] [wɪl] [breɪk] [jɔː(r); jə(r)] [hed] [ɒf] .
Grandpa will break your head off .
爷爷 将要 休息 你的 头 离开 .

爷爷把脑袋给你掰下来。”

[hiː; hi][ræn][ˈəʊvə(r)][æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] .
He ran over as he spoke .
他 跑 超过 作为 他 辐 .

说着跑了过来，

[ɪkˈstriːmli] [fɪəs] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Extremely fierce and brave ,
极其 凶猛的 和 勇敢的 ,

甚是凶勇，

[wiː; wi][mʌst; məst] [əˈrest] [mɑː] [juːˈlɒŋ] .
We must arrest Ma Yulong .
我们 必须 逮捕 马 玉龙 .

就要揪马玉龙。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [θɔːt] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fuːl] .
Ma Yulong thought he was a fool .
马 玉龙 想法 他 曾是 一个 傻子 .

马玉龙看他是一个浑人，

[hiː; hi] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][juːz][hɪz; ɪz] [sɔːd] [tuː; tə] [hɜːt] [hɪm] .
He refused to use his sword to hurt him .
他 拒绝 到 使用 他的 剑 到 伤害 他 .

不肯用宝剑伤他，

[wen] [hiː; hi] [rɪːft] [aʊt] [tuː; tə][græb][aɪˈtiː] . . .
When he reached out to grab it . . .
什么时候 他 达到 出去 到 抓住 它 . . .

待他伸手来抓，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [kɔːt] [hɪz; ɪz] [rɪst] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Ma Yulong caught his wrist with his hand .
马 玉龙 捕捉 他的 手腕 和 他的 手 .

马玉龙用手一接腕子，

[wʌn] [leg] [bɪˈləʊ] ,
One leg below ,
一 腿 以下 ,

底下一腿，

[hiː; hi] [kɪkt] [ðə; ðɪ][bɪg][mæn][səʊ][hɑːd][hiː; hi] [ˈtʌmbld] [ˈəʊvə(r)] .
He kicked the big man so hard he tumbled over .
他 踢 这 大的 男人 所以 难的 他 翻滚 超过 .

就把那大汉踢了一个筋斗。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[hu:ɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði][ˈɒrɪdʒɪn] ,
Explain the origin ,
解释 这 起源 ,

说明来历，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 :

我饶你不死。”

[ðə; ði] [ˈbɜ:li] [mæn] [sed] :
The burly man said :
这 魁梧的 男人 说 :

这个大汉说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:li] [ˈkeɪpəb(ə)] . "
" You are truly capable . "
" 你 是 真的 有能力的 " :

“你真有能为，

[aɪ ˈti:][kæn; kən] [kɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈgrænfɑ:ðə(r)] [daʊn] [ænd; ənd] [meɪk] [hɪm] [laɪ][ʊn][ðə; ði] [graʊnd] .
It can kick your grandfather down and make him lie on the ground .
它 能 踢 你的 祖父 向下 和 制作 他 说谎 在 这 地面 :

能把你爷爷踢倒躺下，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk][em ˈi:] ,
If you ask me ,
如果 你 问 我 ,

你要问我，

[aɪ][eɪ ˈem][ə; eɪ] [mʌŋk] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈdræɡən] [kɪŋ] [ˈtemp(ə)] [ɪn] [ðɪs] [ˈvæli] .
I am a monk from the Dragon King Temple in this valley .
我 是 一个 僧 从 这 龙 国王 寺庙 在 这 谷 :

我是这坞里龙王庙的和尚，

[aɪ] [ˈpræktɪs] [ˈbʊdɪzəm] [waɪl] [stɪl] [ˈki:pɪŋ] [maɪ][heə(r)] .
I practice Buddhism while still keeping my hair .
我 实践 佛教 尽管 仍然 保持 我的 头发 :

我是带发修行的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [saʊn] - .
His name is Sun Baoyuan .
他的 姓名 是 太阳 - :

叫孙宝元。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɪns] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [mʌŋk] , "
" Since he is a monk , "
" 自从 他 是 一个 僧 , "

“既是出家人，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['spi:kɪŋ] [səʊ] ['ræʃli] ?
Why are you speaking so rashly ?
为什么 是 你 请讲 所以 贸然 ？

为何说话这般莽撞？

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['ma:stəz] [neɪm] ?
What is your master's name ?
什么 是 你的 硕士学位 姓名 ？

你师父叫甚？ ”

[sʌn] - [sed] :
Sun Baoyuan said :
太阳 - 说 ：

孙宝元说：

“ [maɪ]['ma:stə(r)][ɪz] [kɔ:ld] [saɪ]['deɪmoʊ] - . ”
“ **My master is called Sai Damo Zhengxiu .** ”
“ 我的 掌握 是 称为 赛 达摩 - . ”

“我师父叫赛达摩正修。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ：

马玉龙说：

[ɪz][jɔ:(r); jə(r)][['ma:stə(r)][ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] ?
Is your master in the temple ?
是 你的 掌握 在 这 寺庙 ？

“你师父可在庙里？

” [teɪk] [em 'i:][tu:; tə] [si:] [jɔ:(r); jə(r)][['ma:stə(r)] . ”
“ **Take me to see your master .** ”
“ 拿 我 到 看 你的 掌握 . ”

带我前去见你师父。”

[sʌn] - [sed] :
Sun Baoyuan said :
太阳 - 说 ：

孙宝元说：

[maɪ]['ma:stə(r)][ɪz] [nɒt] [æt; ət][ðə; ði]['temp(ə)l] .
My master is not at the temple .
我的 掌握 是 不是 在 这 寺庙 .

“我师父不在庙里，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] - ['maʊntən] [tu:; tə] [kə'lekt] [mə'dɪsɪnl] [hɜ:bs] [ɒn][ðə; ði][fɜ:st] ['sev(ə)n] [deɪz] .
He went to Jiuling Mountain to collect medicinal herbs on the first seven days .
他 去 到 - 山 到 收集 药用 草药 在 这 第一的 七 天 .

头七天就上九陵山采药去了。

[hi:; hi] [left] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [br'fɔ:(r)] ['li:vɪŋ] .
He left a message before leaving .
他 左边 一个 信息 前 离开 .

临走留下话来，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [em 'i:][tu:; tə] [lʊk] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['temp(ə)l] .
They asked me to look after the temple .
他们 问 我 到 看 后 这 寺庙 .

叫我看庙，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['benɪfæktə(r)]
Waiting for a benefactor
等待 为了 一个 恩人

等着一个贵人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][mɑː][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][mɑː] [juː'lɒŋ] .
His surname is Ma and his given name is Ma Yulong .
他的 姓 是 马 和 他的 给定 姓名 是 马 玉龙 .

他姓马叫马玉龙，

[kʌm] [ænd; ənd][ɪk'splɔː(r)] - ['vɪlɪdʒ]
Come and explore Lianhuan Village
来 和 探索 - 村庄

来探连环寨，

[træpt] [hɪə(r)]
Trapped here
被困 这里

在这里受困，

[hiː; hi] [ɑːskt] [em 'iː][tuː; tə] [seɪv] [hɪm] .
He asked me to save him .
他 问 我 到 节省 他 .

叫我救他，

[ðæt] [wɪl] [biː; bi][ðə; ði] [deɪ] [aɪ][raɪz][tuː; tə][ðə; ði][tɒp] .
That will be the day I rise to the top .
那 将要 是 这 天 我 上升 到 这 顶部 .

就是我出头的日子。

[aɪm] ['getɪŋ] [səʊ][ɪm'peɪ(ə)nt] .
I'm getting so impatient .
我是 获得 所以 不耐烦 .

我等得好急，

" [ænd; ənd][wiː; wi]['dɪd(ə)nt] [siː] ['eniwʌn] ['sɜːrneɪmd] [mɑː] [kʌm] [aɪðə(r)] . "
" And we didn't see anyone surnamed Ma come either . "
" 和 我们 没有 看 任何人 姓氏 马 来 任何一个 . "

也没见个姓马的来。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][mɑː] .
My surname is Ma .
我的 姓 是 马 .

“我就姓马，

[wɒt] [dɪd][jɔː(r); jə(r)]['mɑːstə(r)] [tel] [juː; jʊ] ?
What did your master tell you ?
什么 做过 你的 掌握 告诉 你 ?

你师父怎么告诉你的？ ”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['bɜːli] [mæn] . . .
Upon hearing this , the burly man . . .
之上 听力 这 , 这 魁梧的 男人 . . .

那大汉一听，

['niːlɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd] [,kəu'tau] , [hiː; hi] [sed] :
Kneeling on the ground and kowtowing , he said :
跪着 在 这 地面 和 叩头 , 他 说 :

趴在地上叩头说：

[maɪ]['mɑːstə(r)][kæn; kən] [prɪ'dɪkt] [ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] .
My master can predict the future .
我的 掌握 能 预测 这 未来 .

“我师父能掐会算，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] [ðə; ði][ˈmætə(r)][ɪz] ,
No matter what the matter is ,
不 事情 什么 这 事情 是 ,

不拘什么事，

[aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈɔ:lweɪz] [kʌm] [tru:] .
It will always come true .
它 将要 总是 来 真的 .

总要应验。

[hi:; hi][təʊld][,em ˈi:][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
He told me to wait for him at the temple .
他 讲述 我 到 等待 为了 他 在 这 寺庙 .

他叫我在庙里等着他，

[sɪns] [ju:v] [kʌm] [təˈdeɪ] . . .
Since you've come today . . .
自从 你已经 来 今天 . . .

今天既是你老人家来了，

" [kʌm] [wɪð] [,em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] . "
" Come with me to the temple "
" 来 和 我 到 这 寺庙 . "

跟我上庙里去吧。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ðen] [ˈfɒləʊd] [sʌn] - .
Ma Yulong then followed Sun Baoyuan .
马 玉龙 然后 随后 太阳 - .

马玉龙这才跟着孙宝元，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsɜ:klɪŋ] [tu:] [ˈmaʊntən] [bendz] ,
After circling two mountain bends ,
后 盘旋 二 山 弯曲 ,

绕了两个山弯，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
We arrived at Wolongwu .
我们 到达的 在 - .

来到了卧龙坞上面。

[ðɪs] [ˈtemp(ə)l][ɪz][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] - [ˈstɔ:ri] [hɔ:l] .
This temple is a single - story hall .
这 寺庙 是 一个 单身的 - 故事 大厅 .

这座庙是一层殿，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ˈaʊt,bɪldɪŋ] [bɒn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are three outbuildings on the east and west sides .
那里 是 三 附属建筑 在 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房三间。

[sʌn] - [pʊʃt] [ˈəʊpən][ðə; ði][saɪd][dɔ:(r)] ,
Sun Baoyuan pushed open the side door ,
太阳 - 推动 打开 这 边 门 ,

孙宝元推开角门，

[let] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Let Ma Yulong into the east wing .
让 马 玉龙 进入 这 东方 翼 .

把马玉龙让进东配房，

[,ɪnˈsaɪd] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈhɑ:dwɒd] [ˈteɪblz] , [tʃeəz] , [ænd; ənd] [ˈbentʃɪz] .
Inside , there were several hardwood tables , chairs , and benches .
里面 , 那里 是 一些 硬木 表格 , 椅子 , 和 长椅 .

一看里面有几张硬木桌椅条凳。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɑːskt] :
Ma Yulong asked :
马 玉龙 问 :

马玉龙问道：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

“你是哪里的人？

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] / [nʌn] ?
Why did you become a monk / nun ?
为什么 做过 你 变得 一个 僧 / 尼姑 ?

因为什么出了家？

[huː] [els] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] ?
Who else is in the family ?
WHO 别的 是 在 这 家庭 ?

家中还有什么人？

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][plɒt] [ɪz][,aɪ ˈtiː] ?
What kind of plot is it ?
什么 种类 的 阴谋 是 它 ?

是怎么一段情节，

[tel] [,em ˈiː] .
Tell me .
告诉 我 :

你说给我听。

[sʌn] - [sed] :
Sun Baoyuan said :
太阳 - 说 :

“孙宝元说：”

[aɪ] [nəʊ] [ˈnʌθɪŋ] [əˈbaʊt] [ðiːz] [θɪŋz] .
I know nothing about these things .
我 知道 没有什么 关于 这些 事物 :

这些事情我一概不知道，

[maɪ][ˈmɑːstə(r)] [left] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [pɑːst] [əˈweɪ] .
My master left a message before he passed away .
我的 掌握 左边 一个 信息 前 他 通过了 离开 :

我师父走的时候留下话来，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk][,em ˈiː] [ˈsʌmθɪŋ] ,
If you want to ask me something ,
如果 你 想 到 问 我 某物 ,

说你老人家要问我的话，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [bʊk] [ˈrɪt(ə)n] [hɪə(r)] .
There is a book written here .
那里 是 一个 书 书面 这里 :

这里写有一本书，

[let] [,em ˈiː] [ʃəʊ] [juː; jʊ] .
Let me show you .
让 我 展示 你 :

给你一瞧，

[jʊ] [faɪnd][aʊt] [ðen] .
You'll find out then .
你会 寻找 出去 然后 :

你就知道了。

" ['seɪɪŋ] [ðɪs] , [ðeɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ɪnə(r)] [ruːm] . "

" **Saying this , they went into the inner room .** "

说 这 , 他们 去 进入 这 内 房间 .

“说着进到里边屋中，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [bʊk] .

Take out a book .

拿 出去 一个 书 .

拿出一本书来，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][mɑː] [juː'lɒŋ] .

It was placed in front of Ma Yulong .

它 曾是 放置 在 正面 的 马 玉龙 .

搁在马玉龙的面前。

[mɑː] [juː'lɒŋ] ['əʊpənd][,aɪ 'tiː][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Ma Yulong opened it and took a look .

马 玉龙 打开 它 和 采取 一个 看 .

马玉龙打开一瞧，

['əʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ʌndə'stænd] .

Only then did I understand .

仅有的 然后 做过 我 理解 .

心中方才明白。

[ðə; ði] [bʊk] [starts] :

The book states :

这 书 各州 :

书中交代：

[sʌn] - [wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - , [,aʊt'saɪd] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] [ɒv; əv] [kɪŋjæn]

Sun Baoyuan was originally from Sunjiabao , outside the east gate of Qingyang

太阳 - 曾是 起初 从 - , 外部 这 东方 门 的 庆阳

['prɪ:fektʃə(r)] .

Prefecture .

州 .

这孙宝元原是庆阳府东门外孙家堡人，

[hɪz; ɪz] ['fɑː.ðərz] [neɪm] [ɪz] [sʌn] - .

His father's name is Sun Dianrong .

他的 父亲的 姓名 是 太阳 - .

他父亲叫孙殿荣，

[ðə; ði]['fæməli] ['bɪznəs] [ɪz] ['welθi] .

The family business is wealthy .

这 家庭 商业 是 富裕 .

家业富有，

[hiː; hi] ['mærid] [ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜːrneɪmd] [hæn] .

He married a woman surnamed Han .

他 已婚 一个 女士 姓氏 韩 .

娶妻韩氏。

[sʌn] - [hæz; həz][ə; eɪ] ['kʌz(ə)n] ,

Sun Dianrong has a cousin ,

太阳 - 有 一个 表哥 ,

孙殿荣有一个表弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jæn] [kʌn] .

His name is Yang Kun .

他的 姓名 是 杨 昆 .

名叫杨坤，

[ˈɔːf(ə)nd] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv][ˈsev(ə)n]
Orphaned at the age of seven
孤儿 在 这 年龄 的 七

自七岁父母双亡，

[wɪð] [nəʊ][ˈfæməli][tuː; tə][rɪˈlaɪ][ɒn] ,
With no family to rely on ,
和 不 家庭 到 依靠 在 ,

家中无靠，

[hiː; hi] [ˈstʌdɪd] [ˈʌndə(r)] [sʌn] - [fɔː(r); fə(r)] [ˈsevrəl] [jɪəz] .
He studied under Sun Dianrong for several years .
他 研究 在下面 太阳 - 为了 一些 年 .

就跟着孙殿荣攻了几年书。

[jæn] [kʌn] [ɪz] [ˈveri] [fruːd] .
Yang Kun is very shrewd .
杨 昆 是 非常 精明 .

杨坤很精明，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [help] [wɪð] [sʌm; səm] [ˈhaʊswɜːk] .
They also help with some housework .
他们 还 帮助 和 一些 家务 .

也帮着料理些家务，

[baɪ][ðə; ðɪ] [taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈtwenti] ,
By the time he was twenty ,
经过 这 时间 他 曾是 二十 ,

到二十岁时，

[maɪ][ˈkʌz(ə)n] [sʌn] - [ɪz] [ded] .
My cousin Sun Dianrong is dead .
我的 表哥 太阳 - 是 死的 .

表兄孙殿荣死了，

[hiː; hi] [ðen] [ˈmæɪrɪd] [ə; eɪ] [waɪf] .
He then married a wife .
他 然后 已婚 一个 妻子 .

他就娶了妻子，

[hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] - [ɪn] - [lɔː] , [hæn] .
He lived with his cousin - in - law , Han .
他 居住地 和 他的 表哥 - 在 - 法律 , 韩 .

与表嫂韩氏同居度日。

[sʌn] - [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [θriː] [jɪəz] [əʊld][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Sun Baoyuan was only three years old at that time .
太阳 - 曾是 仅有的 三 年 老的 在 那 时间 .

那时孙宝元方才三岁，

[jæn] [kʌnz] [waɪf] , [dɪˈaʊ] , [sed] [tuː; tə] [jæn] [kʌn] :
Yang Kun's wife , Diao , said to Yang Kun :
杨 君的 妻子 , 刁 , 说 到 杨 昆 :

杨坤之妻刁氏对杨坤说：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][lɪv; laɪv][ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz][hɪə(r)] ,
" **You and I live our lives here** ,
" 你 和 我 居住 我们的 生活 这里 ,

“你我在这儿过日子，

[wen] [maɪ][ˈkʌz(ə)n] - [ɪn] - [lɔː] [daɪz][ɪn][ðə; ðɪ][ˈfjuːtʃə(r)] ,
When my cousin - in - law dies in the future ,
什么时候 我的 表哥 - 在 - 法律 死亡 在 这 未来 ,

将来表嫂一死，

- [hæz; həz] [grəʊn] [ʌp] [tu:] .
Baoyuan has grown up too .
- 有 生长 向上 也 .

宝元也长大了，

[ju:; jʊ][doʊnt][hæv; həv][ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [sʌn] .
You don't have the surname Sun .
你 不 有 这 姓 太阳 .

你又不姓孙，

[hu:z] [ʃeə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli] ['prɒpəti] [wɪl] [aɪ 'ti:][bi:; bi][dɪ'vaɪdɪd] [ə'mʌŋ] ?
Whose share of the family property will it be divided among ?
谁 分享 的 这 家庭 财产 将要 它 是 分割 之中 ?

这份家业算谁的？ ”

[jæŋ] [kʊn] [sed] :
Yang Kun said :
杨 昆 说 :

杨坤说：

" [aɪ 'ti:] [bi'lɒŋz] [tu:; tə][ðə; ði] [sʌn] ['fæməli] . "
" It belongs to the Sun family . "
" 它 属于 到 这 太阳 家庭 . "

“算孙家的。”

[dɪ'aʊ] [sed] :
Diao said :
刁 说 :

刁氏说：

[jʊr; jər] [kən'fju:zd] .
You're confused .
你是 使困惑 .

“你糊涂，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [gʊd] [aɪ'diə] .
I have a good idea .
我 有 一个 好的 主意 .

我倒有个好主意，

[wɪv] ['ru:ɪnd] [maɪ] ['kʌzənz] [waɪf] .
We've ruined my cousin's wife .
我们已经 毁坏 我的 表亲 妻子 .

咱们把表嫂害了，

[wɒt] [du:; də] ['tʃɪldrən] [nəʊ] ?
What do children know ?
什么 做 孩子们 知道 ?

小孩子懂得什么？

[hi:; hi] [θru:] [hɪm] [ə'saɪd] .
He threw him aside .
他 扔 他 旁边 .

把他一甩，

['ɪz(ə)nt] [ðɪs] ['fɜ:nɪtʃə(r)] ['aʊəz] [ɔ:l'redi] ?
Isn't this furniture ours already ?
不是 这 家具 我们的 已经 ?

这份家私还不是我们的么？ ”

[jæŋ] [kʊn] [wɒz; wəz][nɒt] [ə'ɪndʒənəli] [æŋ; ən]['eɪmiəb(ə)l]['pɜ:s(ə)n] .
Yang Kun was not originally an amiable person .
杨 昆 曾是 不是 起初 一个 可亲 人 .

杨坤本来不是安善之人，

[ˈɑːftə(r)] [ˈhiəriŋ] [wɒt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [sed] ,
After hearing what his wife said ,
后 听力 什么 他的 妻子 说 ,

听他媳妇一说，

[ðeɪ] [went] [əˈɡenst] [ðeə(r)] [ˈkɒŋjəns] .
They went against their conscience .
他们 去 反对 他们的 良心 .

就把良心昧了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][dəʊnt] [niːd] [tuː; tə] [rʌ] . "
" You don't need to rush . "
" 你 不 需要 到 匆忙 . "

“你不用着急，

[maɪ] [ˈkʌzənz] [waɪf][hæz; həz] [biːn] [sɪk] [ðɪːz] [pɑːst] [tuː] [deɪz] .
My cousin's wife has been sick these past two days .
我的 表亲 妻子 有 到过 生病的 这些 过去的 二 天 .

这两天表嫂正病着，

[aɪ] [bɔːt] [hɪm][sʌm; səm][ˈpɔɪz(ə)n] .
I bought him some poison .
我 买 他 一些 毒 .

我给他买些毒药，

[ˈpɔɪz(ə)n][hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [deθ] .
Poison her to death .
毒 她 到 死亡 .

把她毒死，

[ʃiː; ʃɪ][hæz; həz][nəʊ][ˈfæməli] [ˈbækiŋ] .
She has no family backing .
她 有 不 家庭 后盾 .

她娘家也没人。”

[diˈɑʊ] [sed] :
Diao said :
刁 说 :

刁氏说：

" [ˈveri] [ɡʊd] . "
" very good . "
" 非常 好的 . "

“很好。

" [heɪst] [meɪks] [weɪst] . "
" Haste makes waste . "
" 匆忙 制作 浪费 . "

急不如快。”

[ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd] [dɪˈskʌst] [ˌaɪˈtiː][ænd; ənd] [əˈɡriːd] .
The two of them had discussed it and agreed .
这 二 的 他们 有 讨论 它 和 同意 .

两人商量好了，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hæn][wɒz; wəz] [ˈsɪəriəsli] [ɪl] ,
Seeing that Han was seriously ill ,
看到 那 韩 曾是 严重地 患病的 ,

见韩氏病得沉重，

[səʊ][hiː; hi] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi][kaɪnd] .
So he pretended to be kind .
所以 他 假装 到 是 种类 。

便假装好意，

[ðeɪ] [bɔːt] [ˈpɔɪz(ə)n][tuː; tə] [kɪl] [hæn] .
They bought poison to kill Han .
他们 买 毒 到 杀 韩 。

买了毒药来把韩氏毒死，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [bɔːt] [kləʊðz] , [ˈbedɪŋ] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] .
They also bought clothes , bedding , and a coffin .
他们 还 买 衣服 , 寝具 , 和 一个 棺材 。

又买来衣衾棺槨，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈfjuːnərəl] ,
After the funeral ,
后 这 葬礼 。

办了白事，

[ˈiːv(ə)n] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] .
Even relatives and friends didn't know .
甚至 亲属 和 朋友们 没有 知道 。

亲友也不知道，

[ðeɪ] [ˈberɪd] [aɪ ˈtiː] .
They buried it .
他们 埋葬 它 。

就给埋了。

[sʌn] - [rɪˈmeɪnd] .
Sun Baoyuan remained .
太阳 - 剩余 。

剩下孙宝元，

[ðeɪ] [əˈtækt] [juː ˈes][ɔːl] [deɪ] [lɒŋ] .
They attacked us all day long .
他们 遭到攻击 我们 全部 天 长的 。

终日被他们打过来，

[kɜːs] [ðem; ðəm] .
Curse them .
诅咒 他们 。

骂过去，

[wɒt] [duː; də] [ˈtʃɪldrən] [nəʊ] ?
What do children know ?
什么 做 孩子们 知道 ？

小孩子懂得什么。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 。

这一天，

[sʌn] - [wɒz; wəz] [ˈpleɪɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [stri:t] .
Sun Baoyuan was playing in the street .
太阳 - 曾是 玩耍 在 这 街道 。

孙宝元在街上玩耍，

[ai] [ɪnˈkaʊntəd] - , [hu:] [wɒz; wəz] [ˈpræktɪsɪŋ] [ˈɑ:mzɡɪvɪŋ] [ænd; ənd] [ˈfʌndreɪzɪŋ] [ɪn][ɔ:l]
I encountered Saidharma , who was practicing almsgiving and fundraising in all
我 遭遇 - , WHO 曾是 练习 施舍 和 筹款 在 全部
[də'rekʃ(ə)nz] .
directions .
方向 :

遇见赛达摩正修募化十方，

[wi:; wi] [pɑ:st] [baɪ][hɪə(r)] .
We passed by here .
我们 通过了 经过 这里 :

从此路过。

[ðə; ði] [mʌŋk] [əˈrɪdʒənəli] [hæd; həd][sʌm; səm] [ˈbækgraʊnd] ,
The monk originally had some background ,
这 僧 起初 有 一些 背景 ,
和 尚 本 来 有 些 来 历 ,

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [sʌn] - [wɒz; wəz] [kwaɪt] [ˈhænsəm] ,
Upon seeing that Sun Baoyuan was quite handsome ,
之 上 看 到 那 太 阳 - 曾 是 相 当 英 俊 的 ,
一 见 孙 宝 元 长 得 不 俗 ,

[ðen] [ai] [sɔ:] [gru:ps] [ɒv; əv] [ˈvɪlɪdʒər] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] .
Then I saw groups of villagers gathered together .
然 后 我 锯 团 体 的 村 民 们 聚 集 一 起 .

又见乡中人三群五伙地凑在一处，

[ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [wɒt] [ˈhæpənd] [ɪn] [sʌn] - [ˈfæməli] .
People were talking about what happened in Sun Baoyuan's family .
人 们 是 说 关 于 什 么 发 生 在 太 阳 - 家 庭 .
纷 纷 议 论 孙 宝 元 家 中 的 事 ,

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [sʌn] - [ˈfɑ:ðə(r)] , - ,
It is said that Sun Baoyuan's father , Dianrong ,
它 是 说 那 太 阳 - 父 亲 , - ,
说 当 初 孙 宝 元 之 父 殿 荣 ,

[haʊ] [tu:; tə] [pʊl] [jæŋ] [kʊn] [əˈlɒŋ] ?
How to pull Yang Kun along ?
如 何 到 拉 杨 昆 沿 着 ?

怎么拉扯杨坤，

[naʊ] [ðev] [bi:n] [hɑ:rmd] [baɪ] [jæŋ] [kʊn] !
Now they've been harmed by Yang Kun !
现 在 他 们 有 到 过 受 到 伤 害 经 过 杨 昆 !
如 今 反 被 杨 坤 害 了 !

- [went] [ˈəʊvə(r)] , [tʊk] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [hænd] , [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət][hɪm] .
Saidamo went over , took the child's hand , and looked at him .
- 去 超 过 , 采 取 这 孩 子 的 手 , 和 看 起 来 在 他 .
赛 达 摩 正 修 过 去 拉 着 那 小 孩 子 的 手 看 了 一 看 ,

[hi:; hi] [tʃɑ:ntɪd] [ɑ:miˈtɑ:bə] [ˈbʊdə] [wʌns] .
He chanted Amitabha Buddha once .
他 吟 诵 阿 弥 陀 佛 佛 一 次 .

念了一声阿弥陀佛，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解 释 :

说：

" [ðɪs] [tʃaɪld] [hæz; həz] [bi:n] [rɒŋd] . "
" **This child has been wronged** . "
" 这 孩子 有 到过 冤枉 . "

“这孩子有 不白之冤，

[tel] [hɪm] [tu:; tə] [steɪ] [həʊm] .
Tell him to stay home .
告诉 他 到 停留 家 .

叫他在家，

[ðeə(r)] [meɪ] [bi:; bi] ['i:v(ə)n] ['greɪtə(r)] [dɪ'zɑ:stə(r)] [tu:; tə] [kʌm] .
There may be even greater disaster to come .
那里 可能 是 甚至 更大的 灾难 到 来 .

恐怕还有大祸，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [əʊld] [mʌŋk] [[əʊd] ['mɜ:si] .
It would be better if the old monk showed mercy .
它 会 是 更好的 如果 这 老的 僧 显示 怜悯 .

莫如老僧发一个慈悲，

[teɪk] [hɪm] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['maʊntənz]
Take him into the mountains
拿 他 进入 这 山脉

将他带到山中，

[ju:; jʊ] [kʊd; kəd] ['ɔ:lsəʊ] [ti:tʃ] [hɪm] ['sʌmθɪŋ] ['ju:sf(ə)l] .
You could also teach him something useful .
你 可以 还 教 他 某物 有用 .

也可以叫他学点能为。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] .
Looking around , there was no one .
寻找 大约 , 那里 曾是 不 一 .

四顾无人，

[pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [tʃaɪld] .
Pick up the child .
挑选 向上 这 孩子 .

就把小孩抱起来，

[wi:; wi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] ['dræɡən] [kɪŋ] ['temp(ə)l] [ɪn] - ['vɪlɪdʒ] .
We returned to the Dragon King Temple in Lianhuan Village .
我们 返回 到 这 龙 国王 寺庙 在 - 村庄 .

回到了连环寨龙王庙。

[reɪz] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪks] [ɔ:(r)] ['sev(ə)n] [j'iəz] [əʊld] .
Raise them until they are six or seven years old .
增加 他们 直到 他们 是 六 或者 七 年 老的 .

养到六七岁上，

[səʊ] [ðeɪ] ['sləʊli] [tɔ:t] [hɪm] [sʌm; səm] ['skɪlz] .
So they slowly taught him some skills .
所以 他们 缓慢地 教授 他 一些 技能 .

便慢慢教他一些能为。

[ðɪs] [tʃaɪld] [wɒz; wəz] [bɔ:n] [wɪð] ['klaʊdi] [skɪn] .
This child was born with cloudy skin .
这 孩子 曾是 出生 和 多云 皮肤 .

这孩子天生的浑浊，

[ðə; ði] [ə'bilətɪz] [tɔ:t] [tu:; tə][hɪm]
The abilities taught to him
这 能力 教授 到 他

教给他的能为，

[haʊ'veə(r)] , [aɪv] ['mɑ:stəd] [ə'baʊt] [wʌn][ɔ:(r)] [tu:] [tenθs] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
However , I've mastered about one or two tenths of it .
然而 , 我已经 精通 关于 一 或者 二 十分之一 的 它 .

不过会了十之一二，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [hæv; həv]['nætʃ(ə)rəl] ['fɪzɪk(ə)l] [streŋθ] .
But they have natural physical strength .
但 他们 有 自然的 身体的 力量 .

但却有天生的膂力。

- [ɪz] [faɪn] .
Zhengxiu is fine .
- 是美好的 .

正修没事，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] [ə'feəz] [ænd; ənd] [əb'teɪnd]
They then went to Sunjiabao to investigate his family's affairs and obtained
他们 然后 去 到 - 到 调查 他的 家庭的 事务 和 获得
[ækjərət] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
accurate information .
准确的 信息 .

又去孙家堡把他家的事访得真真切确，

[hi:; hi][ʊf(ə)n] [sed] [tu:; tə] [sʌn] - ,
He often said to Sun Baoyuan ,
他 经常 说 到 太阳 - ,

常常对孙宝元说，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðə; ði][tʃaɪld] ['kʊd(ə)nt] [rɪ'membə(r)] .
Unfortunately , the child couldn't remember .
很遗憾 , 这 孩子 不能 记住 .

无奈这孩子又记不住。

[hi:; hi][hæz; həz] [bi:n] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)] [fɔ:'ti:n] [j'iəz] .
He has been in this temple for fourteen years .
他 有 到过 在 这 寺庙 为了 十四 年 .

他来到这庙中十四年，

[hi:z] [ɔ:l'redɪ] [eɪ'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
He's already eighteen years old .
他是 已经 十八 年 老的 .

已经十八岁了，

- [ɔ:lsəʊ] [tɔ:t] [hɪm][sʌm; səm]['wɔ:tə(r)] - [beɪst] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] .
Zhengxiu also taught him some water - based martial arts .
- 还 教授 他 一些 水 - 基于 武术 艺术 .

正修也教他练些水里的武艺，

[ðeɪ] ['ju:zuəli; ju:zəli] [hʌnt] [waɪld] ['ænɪmlz] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
They usually hunt wild animals in the mountains .
他们 通常 打猎 荒野 动物 在 这 山脉 .

平常就在山里打野兽。

[hi:; hi] [brɔ:t] [ðə; ði][diə(r)] .
He brought the deer .
他 带来 这 鹿 .

他打来了鹿，

[pi:l] [ɒf] [ðə; ði] [skin] .
Peel off the skin .
果皮 离开 这 皮肤 .

把皮剥了，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈi:tɪŋ] [mi:t] ,
After eating meat ,
后 吃 肉 ,

吃了肉，

[ðeɪ] [ˈtwɪstɪd] [ðə; ði] [rɪˈmeɪnɪŋ] [dɪə(r)] [ˈtendənz] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [rəʊp] .
They twisted the remaining deer tendons into a rope .
他们 扭曲 这 其余的 鹿 肌腱 进入 一个 绳索 .

又将剩下的鹿筋拧了一根绳，

[ˌaɪ ˈti:][ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈtwenti] [ʒɑ:ŋ] [lɒŋ] .
It is over twenty zhang long .
它 是 超过 二十 张 长的 .

有二十余丈长，

[neɪl] [aɪ ˈti:][ˈɪntu:][ðə; ði] [kræk] [ɪn][ðə; ði] [stəʊn] [wɪð] [æn; ən][ˈaɪəŋ] [neɪl] .
Nail it into the crack in the stone with an iron nail .
指甲 它 进入 这 裂缝 在 这 石头 和 一个 铁 指甲 .

用铁钉钉在石缝里，

[hi:; hi] [ju:st] [ðɪs] [rəʊp] [tu:; tə] [beɪð] [ænd; ənd] [fləʊt] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ˈevri] [deɪ] .
He used this rope to bathe and float in the water every day .
他 用过的 这 绳索 到 洗澡 和 漂浮 在 这 水 每一个 天 .

他揪着这根绳天天洗澡浮水，

[ðeɪ] [bɪˈkeɪm] [ɪnˈkri:sɪŋli] [bəʊld] .
They became increasingly bold .
他们 成为 日益 大胆的 .

胆子越来越大。

[ɪn][ðə; ði] [ˌnɔ:θi:st] ,
In the Northeast ,
在 这 东北 ,

在东北这边，

[ɪts] [ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [keɪv] .
It's also a mountain cave .
它是 还 一个 山 洞穴 .

也是个山窟窿，

[hi:; hi] [neɪld] [ðə; ði] [rəʊp] [tu:; tə] [aɪ ˈti:] [wɪð] [lɑ:dʒ] [neɪlz] .
He nailed the rope to it with large nails .
他 钉子 这 绳索 到 它 和 大的 指甲 .

他把绳子用大钉钉在上头，

[ˈevri] [deɪ] , [aɪ] [wʊd] [pʊl] [ðə; ði] [rəʊp] [ænd; ənd] [wɒʃ] [aɪ ˈti:] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .
Every day , I would pull the rope and wash it back and forth .
每一个 天 , 我 会 拉 这 绳索 和 洗 它 后退 和 前进 .

天天揪着绳子洗一个来回。

[ɪf] [ma:] [ˌju:ˈlɒŋ] [ˈhædnt] [tʌtʃt] [ðɪs] [rəʊp] ,
If Ma Yulong hadn't touched this rope ,
如果 马 玉龙 之前没有 感动 这 绳索 ,

马玉龙如不是摸着这根绳子，

[hi:; hi] [daɪd] [hɪə(r)] .
He died here .
他 死亡 这里 .

他也就死在这里了，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔ:lweɪz] [feɪt] .
This is always fate .
这 是 总是 命运 :

这总是天意如此，

[ˈsʌmwʌn] [[ʊd; ʒəd][hæv; həv] [prɪˈpeəd] [aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
Someone should have prepared it for him long ago .
某人 应该 有 准备 它 为了 他 长的 前 :

该当早有人给他预备下来。

[sʌn] - [led][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .
Sun Baoyuan led Ma Yulong into the temple .
太阳 - 引领 马 玉龙 进入 这 寺庙 :

孙宝元把马玉龙让到庙里。

[wen] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [[ʊkt] [æt; ət] [ðɪs] [bʊk] ,
When Ma Yulong looked at this book ,
什么时候 马 玉龙 看起来 在 这 书 ,

马玉龙一看这本书，

[aɪ][hæv; həv] [ˈkli:əli] [ˌʌndəˈstʊd] [ðə; ðɪ] [ˈri:z(ə)nz] [bɪˈhaɪnd] [sʌn] - [ˈfæməli][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n] .
I have clearly understood the reasons behind Sun Baoyuan's family situation .
我 有 清楚地 理解 这 原因 在后面 太阳 - 家庭 情况 :

已把孙宝元家内的缘由看得明明白白。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪ ˈti:] .
Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 :

马玉龙看罢，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[sʌn] - ,
Sun Baoyuan ,
太阳 - ,

“孙宝元，

[ðɪs] [bʊk] [left] [baɪ][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)] ,
This book left by your master ,
这 书 左边 经过 你的 掌握 ,

你师父留的这书，

[aɪ] [ˌʌndəˈstænd] [naʊ] .
I understand now .
我 理解 现在 :

我看明白了。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ˈgæðə(r)] [hɜ:bs] .
He went to gather herbs .
他 去 到 收集 草药 :

他去采药，

[hi:; hi][təʊld][em ˈi:][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
He told me to wait for him .
他 讲述 我 到 等待 为了 他 :

叫我等他，

[wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [i:t] [ɪn] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] ?
What do you eat in this temple ?
什么 做 你 吃 在 这 寺庙 ?

你在这庙里吃什么呢？ ”

[sʌn] - [sed] :
Sun Baoyuan said :
太阳 - 说 :

孙宝元说：

[maɪ][ˈmɑːstə(r)] [left] [ˌem ˈiː][sʌm; səm] [raɪs] .
My master left me some rice .
我的 掌握 左边 我 一些 米 :

“我师父给我留下米了，

[aɪ][hæv; həv] [ˈhʌntɪd] [waɪld] [geɪm] .
I have hunted wild game .
我 有 猎杀 荒野 游戏 :

我有打来的野兽肉。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪl] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] .
I'll stay here for a few days .
患病的 停留 这里 为了 一个 很少 天 :

“我就在这里住几天吧。”

[aɪ] [steɪd] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)][ɔː(r)] [faɪv] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
I stayed there for four or five days in a row .
我 入住 那里 为了 四 或者 五 天 在 一个 排 :

一连住了四五天，

- [ˈhæznt] [kʌm] [bæk] [ˈaɪðə(r)] .
Zhengxiu hasn't come back either .
- 还没有 来 后退 任何一个 :

正修也没回来，

[tuː] [mɔː(r)] [deɪz] [pɑːst] .
Two more days passed .
二 更多的 天 通过了 :

又等了两天，

[aɪm] [ˈriːəli] [ˈgetɪŋ] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] [ˈweɪtɪŋ] .
I'm really getting impatient waiting .
我是 真的 获得 不耐烦 等待 :

实在等烦了，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][ɑːsk] [sʌn] - :
Only then did he ask Sun Baoyuan :
仅有的 然后 做过 他 问 太阳 - :

这才问孙宝元：

[wɒt] [ˈwepən] [duː; də][juː; jʊ] [wiːld] ?
What weapon do you wield ?
什么 武器 做 你 挥 ?

“你会使什么兵刃？ ”

[sʌn] - [sed] :
Sun Baoyuan said :
太阳 - 说 :

孙宝元说：

" [aɪ][juːz][ə; eɪ][ˈpes(ə)l] , "
" **I use a pestle** , "
" 我 使用 一个 杵 , "

“我使杵，

[ðeɪ] [kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [faɪt] [ˈtɜːtlz] [wɪð] [ðəə(r)] [bæks] [ænd; ənd][ˈdræɡən] [klɔːz] .
They can also fight turtles with their backs and dragon claws .

他们 能 还 斗争 海龟 和 他们的 背部 和 龙 爪子 .

还会打龟背驼龙爪，

[ˈpiːp(ə)l] [ˈnɪkneɪmd] [em ˈiː] " [ˈtaɪɡə(r)][ɪn][ðə; ði] [klaʊdz] " [ænd; ənd] " [ˈɡəʊldən][ˈtɜːt(ə)l][ɪn][ðə; ði] [siː] . "
People nicknamed me " Tiger in the Clouds " and " Golden Turtle in the Sea . "

人们 绰号 我 " 老虎 在 这 云 " 和 " 金的 龟 在 这 海 . "

人送我外号叫云中虎混海金鳌。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
You have a junior brother .

你 有 一个 初级 兄弟 .

“你有个师弟，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] - [liː] [fæŋ] .
Her name is Xiaoyuhu Li Fang .

她 姓名 是 - 李 方 .

叫小玉虎李芳，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [hɪm] ?
Do you know him ?

做 你 知道 他 ?

你可认识？ ”

[sʌn] - [sed] :
Sun Baoyuan said :

太阳 - 说 :

孙宝元说：

" [aɪ] [nəʊ] [hɪm] . "
" I know him . "

" 我 知道 他 . "

“我认识。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[lɒk] [ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [geɪt] .
Lock the temple gate .

锁 这 寺庙 门 .

你把庙门锁好，

[kʌm] [wɪð] [em ˈiː][tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] !
Come with me to Lianhuan Village !

来 和 我 到 - 村庄 !

跟我奔连环寨去吧！ ”

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] .
The two then arrived at Qinglian Island .

这 二 然后 到达的 在 青莲 岛 .

二人这才来到青莲岛，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ə; eɪ] [greɪt] ['bæt(ə)l] [ə'genst] [dʒɪn] [tʃɪŋ] , [ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)] ['lepəd] .
We must fight a great battle against Jin Qing , the Water Leopard .
我们 必须 斗争 一个 伟大的 战斗 反对 斤 青 , 这 水 豹 .
要大战金钱水豹金清。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - [mɑː] [juː'lɒŋ] [faɪts] [dʒɪn] - [eɪt] ['bændɪts] [ə'ləʊn] , [di'fi:t] [ænd; ənd] [fliː]
Chapter 262 Ma Yulong Fights Jin Qingshui's Eight Bandits Alone , Defeats and Flees
章 - 马 玉龙 战斗 斤 - 八 强盗 独自的 , 失败 和 逃跑
[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [laɪf]
for His Life
为了 他的 生活

第二六二回 马玉龙独斗金清 水八寇败阵逃命

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑː] [juː'lɒŋ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [jʌn] [ʒɒŋuː] , - - , [ænd; ənd] [sʌn]
It is said that Ma Yulong , along with Yun Zhonghu , Hunhai Jin'ao , and Sun
它 是 说 那 马 玉龙 , 沿着 和 云 中湖 , - - , 和 太阳
- ,
Baoyuan ,
- ,

话说马玉龙带着云中虎混海金鳌孙宝元，

[ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ðɪ]['dræɡən] [kɪŋ] ['temp(ə)] [ɪn] - ,
After leaving the Dragon King Temple in Wolongwu ,
后 离开 这 龙 国王 寺庙 在 - ,

出了卧龙坞龙王庙，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [hed] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - ['vɪlɪdʒ] .
They wanted to head straight for Lianhuan Village .
他们 通缉 到 头 直的 为了 - 村庄 .

想要径奔连环寨。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [fæŋ] [jiː] [stept] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['temp(ə)l] [geɪt] ,
As soon as Fang Yi stepped out of the temple gate ,
作为 很快 作为 方 易 步 出去 的 这 寺庙 门 ,
方一出庙门首，

[sʌn] - [sed] :
Sun Baoyuan said :
太阳 - 说 :

孙宝元说：

" [maɪ]['mɑːstə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" My master has arrived . "
" 我的 掌握 有 到达的 " . "

“我师父来了。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Ma Yulong looked up and saw . . .
马 玉龙 看起来 向上 和 锯 . . .

马玉龙抬头一看，

[ə; eɪ] [mʌŋk] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [ˈhɪlsaɪd] .
A monk came from the west hillside .
一个僧来了从这西方山坡：

由西山坡来了一个和尚，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八脚高的

身高八尺，

[hɜ:(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [lu:s] [ɪn][ə; eɪ] [bʌn] .
Her hair was loose in a bun .
她头发曾是松动的在一个包子：

被散着发髻，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][ˈgəʊldən] [hu:p] ,
Wearing a golden hoop ,
穿着一个金的箍，

打着一道金箍，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpætʃwɜ:k] [mʌŋks] [rəʊb] ,
Wearing a patchwork monk's robe ,
穿着一个拼布僧侣的长袍，

身穿百衲僧衣，

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [hɪnt][ɒv; əv][ˈpɜ:p(ə)] ,
Black with a hint of purple ,
黑色的 和 一个 暗示 的 紫色的，

黑中透紫，

[wɪð] [ə; eɪ][mə'dʒestɪk] [əˈpiərəns] ,
With a majestic appearance ,
和 一个 雄伟 外貌，

相貌雄壮，

[hi:; hi] [ˈri:əli] [rɪ'zemb(ə)lz] [ˌboʊdi'dɑ:rmə] .
He really resembles Bodhidharma .
他 真的 类似 菩提达摩：

真似达摩老祖。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它：

马玉龙看罢，

[stɒp] [ɪn][jɜ:(r); jə(r)] [træks] .
Stop in your tracks .
停止 在 你的 轨道：

止住脚步，

[wen] [ðə; ði] [mʌŋks] [keɪm] [ˈkləʊzə(r)] ,
When the monks came closer ,
什么时候 这 僧侣 来了 更近，

等和尚来至近前，

[hi:; hi] [ðen] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [baʊd] [ɪn] [ˈgri:tɪŋ] .
He then stepped forward and bowed in greeting .
他 然后 步 向前 和 鞠躬 在 问候：

便上前躬身施礼，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][jɔː(r); jə(r)] ['dɑːmə] [neɪm] , ['mɑːstə(r)] . "
" **I have long admired your Dharma name , Master** . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 法 姓名 , 掌握 . "

“久仰师父法名，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz][æz; əz] ['feɪməs] [æz; əz] ['θʌndə(r)] [ɪn] [wʌnz] [ɪəz] .
It was as famous as thunder in one's ears .
它 曾是 作为 著名的 作为 雷 在 一个人的 耳朵 :

如雷贯耳，

[,aɪˈtiː][ɪz][æn; ən] ['ɒnə(r)] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
It is an honor to meet you today .
它 是 一个 荣誉 到 见面 你 今天 :

今日得遇尊颜，

" [aɪ][eɪˈem][ˈtruːli] ['fɔːtʃənət] . "
" **I am truly fortunate** . "
" 我 是 真的 幸运 . "

真乃三生有幸。”

[ðə; ðɪ] [mʌŋk] [klɑːsp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz] [tə'geðə(r)] [æt; ət][hɪz; ɪz] [tʃest] .
The monk clasped his hands together at his chest .
这 僧 紧握 他的 双手 一起 在 他的 胸部 :

和尚合掌当胸，

[meɪk] [æn; ən][ɪnˈkwɪəri] .
Make an inquiry .
制作 一个 询问 :

打一问讯，

[rɪˈsaɪt] " ['nɑːmoʊ] [ɑːmɪˈtɑːbə] ['bʊdə] "
Recite " Namo Amitabha Buddha "
背诵 " 纳莫 阿弥陀佛 佛 "

口念南无阿弥陀佛，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [səʊ][,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [bɔːd] [mɑː][ɒŋ][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [saɪd] . "
" **So it was Lord Ma on the other side** . "
" 所以 它 曾是 主 马 在 这 其他 边 . "

“对面原来是马大人，

[ðə; ðɪ][əʊld] [mʌŋk] [ɪz] ['rʌʃɪŋ] [bæk] [tə'deɪ] .
The old monk is rushing back today .
这 老的 僧 是 匆忙 后退 今天 :

老僧今天赶回，

[dʒʌst][tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ]['ædʌlts] ,
Just to meet the adults ,
只是 到 见面 这 成年人 ,

就为面见大人，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['temp(ə)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃæt] .
Please come to the temple for a chat .
请 来 到 这 寺庙 为了 一个 聊天 :

快请到庙中一叙，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] ['di:teɪlz] [tu:; tə] [tel] [ju:; jɒ] .

There are more details to tell you .
那里 是 更多的 细节 到 告诉你 :

还有细情要讲。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [gʊd] . "

" good . "
" 好的 :

“好。”

[sʌn] - [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [,kəu'tau] [tu:; tə][hɪz; ɪz]['mɑ:stə(r)] [ə'gen] .

Sun Baoyuan went over and kowtowed to his master again .
太阳 - 去 超过 和 叩头 到 他的 掌握 再次 :

孙宝元又过去给师父叩了头。

[ðə; ði] [θri:] [ðen] [tɜ:nd] [ə'raʊnd][ænd; ənd] [went] [bæk] ['ɪntu:][ðə; ði]['temp(ə)] .

The three then turned around and went back into the temple .
这 三 然后 转向 大约 和 去 后退 进入 这 寺庙 :

三人这才转身回到庙内，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][,medɪ'teɪʃ(ə)n] [hɔ:l][ænd; ənd] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .

They arrived at the meditation hall and took their seats .
他们 到达的 在 这 冥想 大厅 和 采取 他们的 座位 :

来至禅堂落座。

[ðə; ði] [mʌŋk] ['gri:tɪd] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'gen] .

The monk greeted Ma Yulong again .
这 僧 问候 马 玉龙 再次 :

和尚复与马玉龙见礼，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

[aɪ] [went] [tu:; tə] - ['maʊntən] [tu:; tə] [kə'lekt] [mə'dɪsɪn] [hɜ:bs] .

I went to Jiuling Mountain to collect medicinal herbs .
我 去 到 - 山 到 收集 药用 草药 :

“我到九陵山采药，

[aɪ] [meɪd] [ə; eɪ] ['speʃ(ə)] [trɪp] [bæk] .

I made a special trip back .
我 制成 一个 特别的 旅行 后退 :

特意赶了回来，

[aɪ] [ɜ:dʒ] [ðə; ði]['mædʒɪstreɪt][tu:; tə] [li:v] [sʌm; səm]['ekstrə]['merɪt] .

I urge the magistrate to leave some extra merit .
我 敦促 这 地方法官 到 离开 一些 额外的 优点 :

求大人格外留一分功德。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] ['ɪskeɪpt] ['deɪndʒə(r)] [ðɪs] [taɪm] .

The adult escaped danger this time .
这 成人 逃脱 危险 这 时间 :

大人这次脱险，

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['kælkjuleɪtɪd][,aɪ 'ti:] .

The old monk had already calculated it .
这 老的 僧 有 已经 计算 它 :

老僧早已算定。

[ˈhev(ə)n] [英 [ˈtʃeri] 美 [ˈtʃeri]] [laɪf] .
Heaven cherishes life .
天堂 珍惜 生活 :

上天有好生之德，

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmp] .
The adults returned to the military camp .
这 成年人 返回 到 这 军队 营 :

大人回到军营，

[ˈɔ:lweɪz] [rɪˈteɪn] [ə; eɪ] [ʃred] [ɒv; əv] [ˈkaɪndnəs] .
Always retain a shred of kindness .
总是 保持 一个 撕碎 的 仁慈 :

千万要留一分善念，

[ɔ:lˈðəʊ] - [kəˈmɪtɪd] [ˈheɪnəs] [kraɪmz]
Although Lianhuanzhai committed heinous crimes
虽然 - 坚定的 令人发指的 犯罪

连环寨虽然罪大恶极，

[ˈædʌlts] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [kɪl] [tu:] [mʌtʃ] .
Adults should not kill too much .
成年人 应该 不是 杀 也 很多 :

大人不可杀戮太甚。

[mɑ:ɹ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[aɪ] [wɪl] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ˈdɑ:mə] [ˈma:stəz] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
I will follow the Dharma Master's instructions .
我 将要 跟随 这 法 硕士学位 指示 :

谨遵法师指教，

[sɪns] [aɪ] [wɒz; wəz] [bɔ:n] ,
Since I was born ,
自从 我 曾是 出生 ,

我自生人以来，

[ˈi:v(ə)n] [bæk] [ɪn] [ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv] [gju:lɒŋ] [ˈmaʊntən] ,
Even back in the time of Gulong Mountain ,
甚至 后退 在 这 时间 的 古龙 山 ,

即便是在当年古龙山之时，

[hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [kɪl] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˌʌnˈdʒʌstli] .
He did not kill a single person unjustly .
他 做过 不是 杀 一个 单身的 人 不公正的 :

也未妄杀一人。

[naʊ] [aɪ] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)] [æn; ən] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
Now I work for an adult .
现在 我 工作 为了 一个 成人 :

现在跟大人当差，

[hi:; hi] [hæz; həz] [ɔ:lˈredi] [bi:n] [prəˈməʊtɪd] [wʌn] [step] .
He has already been promoted one step .
他 有 已经 到过 推广 一 步 :

已然高升一步，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [ˈwɒntənli] [kɪl] [ðə; ði] [ˈɪnəs(ə)nt] ?
How could I wantonly kill the innocent ?
如何 可以 我 肆意妄为 杀 这 清白的 ?

我焉能妄杀无辜？

- [sed] :
Zhengxiu said :
- 说 :

“正修说:”

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好,

[ðɪs] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [ˈvɪlɪdʒ] [kəmˈpraɪz] [ˈfɔːti] - [eɪt] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒ] .
This chain of villages comprises forty - eight fortified villages .
这 链 的 村庄 包括 四十 - 八 强化 村庄 .

这连环寨四十八寨，

[ðə; ði] [ˈfɔːlt] [laɪz] [wɪð] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n] .
The fault lies with one person .
这 过错 谎言 和 一 人 .

罪在一人，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən][biː; bi] [rɪˈliːst] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [rɪˈliːst] .
Those who can be released should be released .
那些 WHO 能 是 发布 应该 是 发布 .

余人可放者放，

[ðəʊz] [huː] [kæn; kən][biː; bi] [ˈtriːtɪd] [ˈliːniəntli] [wɪl] [biː; bi] [ˈtriːtɪd] [ˈliːniəntli] .
Those who can be treated leniently will be treated leniently .
那些 WHO 能 是 治疗 宽容地 将要 是 治疗 宽容地 .

可从轻者从轻。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[wiː; wi][ˈæktɪd] [ɒn][ðə; ði][spɜː(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈməʊmənt] .
We acted on the spur of the moment .
我们 行动 在 这 刺 的 这 片刻 .

我等临时见机而作，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈnevə(r)] [kɪl] [ˌɪndɪˈskrɪmɪnətli] .
We must never kill indiscriminately .
我们 必须 绝不 杀 不加区分地 .

决不能妄杀。

- [sed] :
Zhengxiu said :
- 说 :

“正修说:”

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][hæz; həz] [ˈdelɪkət] [ˈfiːtʃəz] .
I think the adult has delicate features .
我 思考 这 成人 有 精美的 特征 .

我看大人五官清秀，

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [əˈtʃiːv] [ɡreɪt] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] .
He will surely achieve great things in the future .
他 将要 一定 达到 伟大的 事物 在 这 未来 .

将来必定显达，

[hiː; hi][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ][ˈpɪlə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈnei](ə)n] .
He is truly a pillar of the nation .
他 是 真的 一个 支柱 的 这 国家 .

真乃国家柱石之臣。

[ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [ɪz][ə; eɪ] ['hɜːmɪt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntənz] .
This humble monk is a hermit from the mountains .
这 谦逊的 僧 是 一个 隐士 从 这 山脉 .

贫僧山野之人，

[prɪ'zʌmptʃuəs] [tɔːk] [ə'baʊt] ['næʃ(ə)nəl] [ə'feəz]
Presumptuous talk about national affairs
放肆 讲话 关于 国家的 事务

妄谈国事，

[aɪ] [həʊp] [juː; jʊ] [wɪl] [ʌndə'stænd] .
I hope you will understand .
我 希望 你 将要 理解 .

望求大人海涵。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[ˈmeni] [θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['dɑːmə] ['mɑːstə(r)][fɔː(r); fə(r)] ['gaɪdɪŋ] [ðəʊz] [huː] [wɜː(r); wə(r)] [lɒst] .
Many thanks to the Dharma Master for guiding those who were lost .
许多 谢谢 到 这 法 掌握 为了 指导 那些 WHO 是 丢失的 .

多承法师指引迷途，

[aɪ] [wɪl] [ə'beɪ] [jɔː(r); jə(r)] [kə'mɑːnd] .
I will obey your command .
我 将要 服从 你的 命令 .

谨当从命。

[aɪ] [ə'ɹɪdʒənəli] [plænd] [tuː; tə][gəʊ] [streɪt] [tuː; tə] - ['vɪlɪdʒ] [tə'deɪ] .
I originally planned to go straight to Lianhuan Village today .
我 起初 计划 到 去 直的 到 - 村庄 今天 .

我原打算今天径奔连环寨，

[teɪk] [jɔː(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)l][ðeə(r)] .
Take your disciple there .
拿 你的 弟子 那里 .

把令徒带去，

['fɜːstli] , [aɪ 'tiː][kæn; kən] [gaɪd] [em 'iː] .
Firstly , it can guide me .
首先 , 它 能 指导 我 .

一来可以为我引路，

[aɪ] [gɒt] [tuː; tə] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ˈædʌlt; ə'dʌlt][æz; əz][aɪ] [wɪʃt] .
I got to work for an adult as I wished .
我 得到 到 工作 为了 一个 成人 作为 我 希望 .

如愿跟大人当差，

[aɪ] [wɪl] [duː; də][maɪ] [best] [tuː; tə] [ˌrekə'mend] [hɪm] .
I will do my best to recommend him .
我 将要 做 我的 最好的 到 推荐 他 .

我必尽力保举，

[ɪn][ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] , [ðeɪ] [meɪ] [əb'teɪn] [æn; ən] [ə'fɪʃ(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] .
In the future , they may obtain an official position .
在 这 未来 , 他们 可能 获得 一个 官方的 位置 .

将来也可得一官半职。

- [sed] :
Zhengxiu said :
- 说 :

“正修说:”

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好,

[ðɪs] [tʃaɪld] ['kʌmz] [frɒm; frəm][æn; ən] [ʌn'fɔ:tʃənət] ['fæməli] .
This child comes from an unfortunate family .
这 孩子 来 从 一个 不幸 家庭 .

此子家门不幸,

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ɪn'dʒʌstɪs] ,
There is an injustice ,
那里 是 一个 不公正 ,

有不白之冤,

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwest] [ðæt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [grɑ:nt][em 'i:] ['fɜ:ðə(r)] [prə'məʊʃ(ə)n] .
I humbly request that you , sir , grant me further promotion .
我 谦卑地 要求 那 你 , 先生 , 授予 我 更远 晋升 .

还求大人多加提拔。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

是了,

[wɪð] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] ,
With his abilities ,
和 他的 能力 ,

凭他这身能为,

[ðə; ðɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ˈsɪmp(ə)l][ænd; ənd] ['ɒnɪst] .
The person is also simple and honest .
这 人 是 还 简单的 和 诚实的 .

人也朴实,

[ðə; ðɪ][ˈfju:tʃə(r)] [lʊks] ['prɒmɪsɪŋ] .
The future looks promising .
这 未来 看起来 有前途 .

将来前途有望。

- [sed] :
Zhengxiu said :
- 说 :

“正修说:”

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] [tə'deɪ] .
It's getting late today .
它是 获得 晚的 今天 .

今天天色已晚,

[lets] [gəʊ] [tə'mɒrəʊ] .
Let's go tomorrow .
我们来吧 去 明天 .

明日再去吧。

[dʒʌst] [naʊ] , [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] [mʌŋk] [pə'fɔ:md] [ə; eɪ] [dɪvɪ'neɪʃn] ['ju:zɪŋ][hɪz; ɪz] [sli:v] .
Just now , this humble monk performed a divination using his sleeve .
只是 现在 , 这 谦逊的 僧 执行 一个 占卜 使用 他的 袖子 .

方才贫僧袖占一课,

[hi:; hi] [wɪl] [weɪt] [tu:; tə] [faɪt] [ɒn] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] [təˈmɒrəʊ] .
He will wait to fight on Qinglian Island tomorrow .
他 将要 等待 到 斗争 在 青莲 岛 明天 .
明天他等在青莲岛交兵，

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈɛksələnsɪz] [dɪˈpɑ:tʃə(r)]
Your Excellency's departure
你的 卓越的 离开
大人此去，

[ðɪs] [ɪz][dʒʌst] [wʌt] [kæn; kən] [help] [ju: 'es] [aʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] [prɪˈdɪkəmənt] .
This is just what can help us out of this predicament .
这 是 只是 什么 能 帮助 我们 出去 的 这 困境 .
正好可以解围。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
“马玉龙说:”

[jes] . "
yes . "
是的 . "
是。 “

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ɑ:sk] [sʌn] - [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [kʊk] .
Only then did he ask Sun Baoyuan to go and cook .
仅有的 然后 做过 他 问 太阳 - 到 去 和 厨师 .
这才叫孙宝元前去做饭。

- [ˈfɪnɪʃt] [hɪz; ɪz] [mi:l] [wɪð] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
Zhengxiu finished his meal with Ma Yulong .
- 完成的 他的 一顿饭 和 马 玉龙 .
正修陪着马玉龙吃完了饭，

[ðə; ði] [tu:] [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The two sat facing each other .
这 二 卫星 面向 每个 其他 .
二人对坐，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ] [dɪˈskʌst] [kɔ:z] [ænd; ənd] [ɪˈfekt] .
They also discussed cause and effect .
他们 还 讨论 原因 和 影响 .
又谈了些因果。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wəz; wəz][ə; eɪ] [rɪˈklu: sɪv] [haɪ] [mʌŋk] .
Ma Yulong was a reclusive high monk .
马 玉龙 曾是 一个 隐居 高的 僧 .
马玉龙知是一位世外的高僧，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

" [əʊld] [mʌŋk] , "
" Old monk , "
" 老的 僧 , "
“老和尚，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
据我看来，

[ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] ,
In this world ,
在 这 世界 ,

人生世上，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [aɪ 'ti:] [ɪz] ['empti] [feɪm] [ænd; ənd] [fɔ:ls] ['prɒfɪt] .
All of it is empty fame and false profit .
全部 的 它 是 空的 名声 和 错误的 利润 .

都是虚名假利，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [træn'send] [ðə; ði] [θri:] [relmz] .
It would be better to transcend the Three Realms .
它 会 是 更好的 到 超越 这 三 领域 .

真不如跳出三界外，

[nɒt] [ɪn'klu:dɪd] [ɪn] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts]
Not included in the Five Elements
不是 包括 在 这 五 元素

不在五行中，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kwɔ:t] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [ɪk'spiəriəns] .
It was quite a pleasant experience .
它 曾是 相当 一个 令人愉快的 经验 .

倒是一场乐事。”

[ðə; ði] [əʊld] [mʌŋk] [sed] :
The old monk said :
这 老的 僧 说 :

老和尚说：

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [ɪts] [əʊn] ['destəni] .
Everything has its own destiny .
一切 有 它是自己的 命运 .

“凡事自有定数，

[ˈædʌlts] [ɑ:(r); ə(r)] ['du:ɪŋ] [aɪ 'ti:] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['kʌntri] .
Adults are doing it for the country .
成年人 是 正在做 它 为了 这 国家 .

大人是为了国家，

[hi:; hi] [ɪz] [fa:(r)] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [ri:tʃ] [ɒv; əv] [ðɪs] [əʊld] [mʌŋk] .
He is far beyond the reach of this old monk .
他 是 远的 超过 这 抵达 的 这 老的 僧 .

非老僧可比。”

[ðə; ði] [tu:] [tɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The two talked for a long time ,
这 二 谈话 为了 一个 长的 时间 ,

二人说了半天，

[ðeɪ] ['pɑ:tid] [ˈɑ:ftə(r)] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] .
They parted after a good time .
他们 分手了 后 一个 好的 时间 .

尽欢而散，

[ðeɪ] [i:tʃ] [went] [tu:; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 .

各自安歇。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
The next day ,
这 下一个 天 ,

次日起来，

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

用过早饭，

- [sed] :
Zhengxiu said :
- 说 :

正修说：

" [maɪ] [bɔːd] , [get] [ʌp] [tə'deɪ] . . . "
" My lord , get up today . . . "
" 我的 主 , 得到 向上 今天 . . . "

“大人今天起身，

[ˈrʌʃɪŋ] [tuː; tə] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] [ˈpɜːfɪkt] [səˈluːʃ(ə)n] .
Rushing to Qinglian Island would be a perfect solution .
冲刺 到 青莲 岛 会 是 一个 完美的 解决方案 .

奔青莲岛正好解围。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [təʊld] [sʌn] - [tuː; tə] [pæk] [ʌp][hɪz; ɪz] [ˈwepənz] .
Ma Yulong told Sun Baoyuan to pack up his weapons .
马 玉龙 讲述 太阳 - 到 盒 向上 他的 武器 .

马玉龙叫孙宝元收拾自己的兵刃，

[hiː; hi] [,kəʊˈtau] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] .
He kowtowed to his master .
他 叩头 到 他的 掌握 .

给师父磕了头，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] .
Tell him to lead the way .
告诉 他 到 带领 这 方式 .

叫他在头前带路。

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd][wɒz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The mountain road was rugged .
这 山 路 曾是 崎岖 .

山路崎岖，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [ˈsevrəl] [haɪ] [rɪdʒɪz] ,
After passing several high ridges ,
后 通过 一些 高的 山脊 ,

过了几道大岭，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][əˈfaː(r)] .
The sound of gongs and drums could be heard from afar .
这 声音 的 锣 和 鼓 可以 是 听到 从 远方 .

远远就听见金鼓之声，

[aɪ ˈtiː] [ʃʊk] [ðə; ði] [ˈhevənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ɜːθ] .
It shook the heavens and the earth .
它 摇晃 这 天 和 这 地球 .

震动天地。

[ˈhedɪŋ] [west] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
Heading west along the hillside ,
标题 西方 沿着 这 山坡 ,

顺着山坡往西，

[ˈbaɪpaːsɪŋ] [ðɪs] [ɡreɪt] [rɪdʒ] ,
Bypassing this great ridge ,
绕过 这 伟大的 岭 ,

绕过这道大岭，

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'tiː] ,
He looked at it ,
他 看起来 在 它 ,

他一瞧，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ˈreɪdʒɪŋ] [ˈfiəsli] [ænd; ʌnd] [ˈiːvnli] [mætʃt] .
The battle is currently raging fiercely and evenly matched .
这 战斗 是 现在 愤怒 激烈地 和 均匀地 匹配 .

眼前正杀得难解难分。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈfəʊtɪd] .
Ma Yulong shouted .
马 玉龙 喊叫 .

马玉龙一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈdʒentlmən]
Gentlemen
先生们

“众位老爷们，

[lɒŋ] [taɪm] [nəʊ] [siː]
Long time no see
长的 时间 不 看

久违少见，

[aɪ] , [mɑː] [juːˈlɒŋ] , [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
I , Ma Yulong , have arrived .
我 , 马 玉龙 , 有 到达的 .

我马玉龙来也。”

[wen] [ju] [hwaɪlɒŋ] , [ðə; ði] [siː] [ˈmɒnstə(r)] , [sɔː] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ded] . . .
When Yu Hualong , the sea monster , saw that Ma Yulong was not dead . . .
什么时候 于 华龙 , 这 海 怪物 , 锯 那 马 玉龙 曾是 不是 死的 . . .

闹海蛟余化龙一瞧马玉龙没死，

[ˈnæt(ə)rəli] , [hiː; hi] [felt] [dʒɔɪ][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .
Naturally , he felt joy in his heart .
自然 , 他 毛毡 喜悦 在 他的 心 .

自然心中欣悦。

[ˈevriwʌn] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
Everyone said in unison :
每个人 说 在 齐声 :

大家齐声说：

" [haʊ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [sɜː(r)] ? "
" How are you , sir ? "
" 如何 是 你 , 先生 ? "

“大人可好？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [bəʊt] .
Ma Yulong jumped onto the boat .
马 玉龙 跳了起来 到 这 船 .

马玉龙跳上船去，

[ˈɑːftə(r)] [sʌn] - [wɒz; wəz] [ɪntrəˈdjuːst] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈpʌblɪk] ,
After Sun Baoyuan was introduced to the public ,
后 太阳 - 曾是 介绍 到 这 民众 ,

把孙宝元向大众引见已毕，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈevrɪwʌn] , [pliːz] [meɪk] [weɪ] . "
" Everyone , please make way . "
" 每个人 , 请 制作 方式 . "

“众位闪开，

" [let] [em ˈiː][ænd; ənd][dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [dɪˈsaɪd] [huː] [səˈvaɪv] [ænd; ənd] [huː] [daɪz] . "
" Let me and Jin Qing decide who survives and who dies . "
" 让 我 和 斤 青 决定 WHO 幸存 和 WHO 死亡 . "

待我与金清分个强存弱死。”

[ju] [hwʌlɒŋ] [sed] :
Yu Hualong said :
于 华龙 说 :

余化龙说:

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[ðə; ðɪ] [ˈædʌlts] [fɜːst] [fel] [ˈɪntuː] - ,
The adults first fell into Wolongwu ,
这 成年人 第一的 跌倒 进入 - ,

大人前者落到卧龙坞，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [səˈvaɪv] ?
How can I survive ?
如何 能 我 存活 ?

怎么能活命？

[wɒt] [ɪgˈzæktli][ɪz][ðə; ðɪ] [ˈstɔːrɪ] [brˈhaɪnd] [sʌŋ] - [sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ?
What exactly is the story behind Sun Baoyuan's situation ?
什么 确切地 是 这 故事 在后面 太阳 - 情况 ?

这位孙宝元又是怎么一段情由？ ”

[məː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [riˈkaʊnt] [ðə; ðɪ] [ɪˈvents] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][pɑːst] .
Ma Yulong then recounted the events of the past .
马 玉龙 然后 叙述 这 活动 的 这 过去的 .

马玉龙便把以往之事，

[tel] [ˈevrɪwʌn] [ðə; ðɪ] [ˈstɔːrɪ] .
Tell everyone the story .
告诉 每个人 这 故事 :

向众人叙说一遍。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sɔː] [ðæt] [məː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ded] .
Jin Qing saw that Ma Yulong was not dead .
斤 青 锯 那 马 玉龙 曾是 不是 死的 .

金清见马玉龙没死，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
He was stunned for a moment .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

就是一愣，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心说:

" [kʊd; kəd][hi;; hi][bi;; bi][ə; ei]['derəti; 'di:əti] ? "
" **Could he be a deity ?** "
" 可以 他 是 一个 神 ？ "

“莫非他是神仙，

[ʼaʊə(r)] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Our chain of villages ,
我们的 链 的 村庄 ,

我们这连环寨，

[ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [swɪm] [ˈentə(r)] - .
Those who can swim enter Wolongwu .
那些 WHO 能 游泳 进入 - .

就是会水的进了卧龙坞，

[ˈðer] [[ʊə(r)][tu;; tə][daɪ] .
They're sure to die .
它们是 当然 到 死 .

也准得死，

[hi;; hi] [ˈæktʃuəli] [səˈvaɪvd] .
He actually survived .
他 实际上 幸存下来 .

他竟能不死，

[ðæts] [ˈri:əli] [streɪndʒ] .
That's really strange .
那就是 真的 奇怪的 .

实在奇怪。”

[ðə; ði] [eɪt] [ˈbændɪts][ɒv; əv][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈterɪfaɪd] .
The eight bandits of the Water were all terrified .
这 八 强盗 的 这 水 是 全部 恐惧 .

水八寇一个个都胆战心惊，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [mɑ:] - [əˈbɪlətɪz] [mʌst; məst][bi;; bi] [ʌnˈpærəleɪd] .
Thinking that Ma Yulong's abilities must be unparalleled .
思维 那 马 - 能力 必须 是 无与伦比 .

想着马玉龙的能为必然盖世。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [rʌft] [ˈəʊvə(r)] .
Ma Yulong rushed over .
马 玉龙 匆忙 超过 .

马玉龙赶过来，

[əˈpɒn] [ˈri:tʃɪŋ] [ðə; ði][bəʊ; bæʊ] ,
Upon reaching the bow ,
之上 到达 这 弓 ,

到了船头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] ,
Jin Qing ,
斤 青 ,

“金清，

[ju;; jʊ][hæv; həv][nəʊ][self] - [rɪˈspekt] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] !
You have no self - respect whatsoever !
你 有 不 自己 - 尊重 任何 !

你太不知自爱！

[jɔ:(r); jə(r)][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)][helpt][hæn][ˌdi:ˈenˈdʒi:][ˈreb(ə); riˈbel][wɪˈðəʊt][kɔ:z] .
Your elder brother helped Han Deng rebel without cause .
你的 长老 兄弟 帮助 韩 邓 反叛 没有 原因 .

你兄长无故帮着韩登造反，

[kɪld][ænd; ənd][ˈwu:ndɪd][ˈkaʊntləs][ˈɒfɪsəz][ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
Killed and wounded countless officers and soldiers .
被杀 和 受伤 无数 警官 和 士兵 .

杀伤无数官兵，

[aɪˈti:][wɒz; wəz][kli:vð][ɪn][tu:] [baɪ][maɪ][sɔ:d] .
It was cleaved in two by my sword .
它 曾是 劈裂 在 二 经过 我的 剑 .

被我剑劈，

[ʌnˈji:ldɪŋ][ˈi:v(ə)n][ɪn][deθ] .
Unyielding even in death .
不屈 甚至 在 死亡 .

死之不屈。

[ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ][ˈɔ:dəd][jɔ:(r); jə(r)][sʌn][tu:; tə][sti:l][ðə; ði][si:l] .
You also ordered your son to steal the seal .
你 还 订购 你的 儿子 到 偷 这 海豹 .

你又叫你儿把印信盗来，

[aɪ][fel][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][trɪk] .
I fell for your trick .
我 跌倒 为了 你的 诡计 .

是我误中了你的诡计，

[hu:] [nju:] [ðæt][gɒd][wʊd][bles][ðem; ðəm] ?
Who knew that God would bless them ?
WHO 知道 那 上帝 会 保佑 他们 ?

哪知道上天保佑，

[aɪ][met][ə; eɪ][ˈbenɪfæktə(r)] .
I met a benefactor .
我 遇见 一个 恩人 .

遇见了贵人，

[ðeɪ][ˈreskjʊ:d][emˈi:] .
They rescued me .
他们 获救 我 .

将我搭救，

[ðɪs][ɪz][wɒt][ɪz][ment][baɪ][gʊd][ˈfɔ:tʃu:n] .
This is what is meant by good fortune .
这 是 什么 是 意思是 经过 好的 财富 .

这就是吉人天相。

[ju:; jʊ][ni:d][tu:; tə][nəʊ][ðə; ði][əˈfeəz] ,
You need to know the affairs ,
你 需要 到 知道 这 事务 ,

你要知事务，

[tu:; tə][ɪˈmi:diətli][si:s][hɑ:ˈstrilətiz][ænd; ənd][stɒp][ðə; ði][dɪˈspju:t]
To immediately cease hostilities and stop the dispute
到 立即地 停止 敌对行动 和 停止 这 争议

立即息事罢争，

[rɪˈli:s][ˈaʊə(r)][ˈpi:p(ə)] .
Release our people .
发布 我们的 人们 .

把我们的人放出来，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] [jɔːˈself] [tuː; tə] [əˈpɒlədʒaɪz] .
You should go to the mansion yourself to apologize .
你 应该 去 到 这 大厦 你自己 到 道歉 .

你自己到公馆请罪，

[ˈædʌlts] [pəˈzes] [ðə; ði] [ˈvɜːtʃuː] [vʊ; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
Adults possess the virtue of cherishing life .
成年人 具有 这 美德 的 珍惜 生活 .

大人有好生之德，

[aɪ ˈtiː] [ˈɔːlsəʊ] [speəd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [frʊm; frəm] [ˈsʌfərɪŋ] .
It also spared the people from suffering .
它 还 幸存 这 人们 从 痛苦 .

也免生民涂炭之苦。

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [kənˈsɪdə(r)] [aɪ ˈtiː] [ˈkeəfəli] .
You should consider it carefully .
你 应该 考虑 它 小心 .

你自己斟酌，

[ɪf] [jʊː; jʊ] [doʊnt] [hiːd] [maɪ] [ɡʊd] [ədˈvaɪs] . . .
If you don't heed my good advice . . .
如果 你 不 注意 我的 好的 建议 . . .

若不听我的良言相劝，

[doʊnt] [bleɪm] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmɑːstə(r)] [mɑː] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbiːɪŋ] [ˈruːθləs] .
Don't blame your master Ma for being ruthless .
不 责备 你的 掌握 马 为了 存在 无情 .

休得怨你家马大人做事狠毒。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[lets] [hæv; həv] [ə; eɪ] [faɪt] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [vʊ; əv] [juː ˈes] .
Let's have a fight between the two of us .
我们来吧 有 一个 斗争 之间 这 二 的 我们 .

咱们两人开他一仗，

[ɪf] [aɪ] [luːz] [tuː; tə] [juː; jʊ]
If I lose to you
如果 我 失去 到 你

如输给你，

[aɪ] [kənˈsiːd] [dɪˈfiːt] .
I concede defeat .
我 承认 击败 .

我甘拜下风，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [wɪˈðəʊt] [rɪˈzɪstəns] ;
They were captured without resistance ;
他们 是 捕获 没有 反抗 ;

束手被擒；

[ɪf] [juː; jʊ] [luːz] [tuː; tə] [em ˈiː] ,
If you lose to me ,
如果 你 失去 到 我 ,

你如输给我，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

又该当如何？ ”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ɪf] [aɪ] [luːz] [tuː; tə][juː; jʊ] ,
If I lose to you ,
如果 我 失去 到 你 ,

“我如输给你，

[ðeɪ] [ðen] [wɪðˈdruː] [ðeə(r)] [truːps] .
They then withdrew their troops .
他们 然后 退出 他们的 军队 .

就把人马退回，

[duː; də][nɒt] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˌɪntəkəˈnektɪd] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒ] .
Do not attack the interconnected fortified villages .
做 不是 攻击 这 互联 强化 村庄 .

不打连环寨，

[ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [siːst] [hɑːˈstɪlətɪz] .
The two sides ceased hostilities .
这 二 侧面 停止 敌对行动 .

两罢干戈，

[ə; eɪ][mæn] [spiːks] [ə; eɪ] [wɜːd] ,
A man speaks a word ,
一个 男人 说话 一个 单词 ,

大丈夫一言出口，

[laɪk] [waɪt] [səʊp] .
Like white soap .
喜欢 白色的 肥皂 .

如白染皂。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði][ˈaɪən] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Jin Qing brandished the iron wolf - tooth bracelet in his hand .
斤 青 挥舞 这 铁 狼 - 齿 手镯 在 他的 手 .

这金清一摆手中鍔铁狼牙钏，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [pɑːs] [baɪ] ,
Just as they were about to pass by ,
只是 作为 他们 是 关于 到 经过 经过 ,

刚要过去，

- [ˈrəʊlɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] — [əˈsaɪd] :
Wangdun Rolling in the Water — Aside :
- 滚动 在 这 水 — 旁边 :

水里滚王墩—旁说：

" [əʊld] [ˈtʃiːftən] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Old chieftain , get out of the way ! "
" 老的 头目 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“老寨主闪开，

" [aɪ] [get] [ðɪs] [dæmd] ['prɪz(ə)nə(r)] . "
" **I'll get this damned prisoner** . "
" 患病的 得到 这 该死的 囚犯 . "

待我拿这该死的囚徒。”

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [twin] [sɔːrdz] .
He brandished his twin swords .
他 挥舞 他的 双 剑 .

一摆手中双刀，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [eɪmd] [æt; ət][mɑː] [juːˈlɒŋ] , [ˈtʃɒpɪŋ] [hɪm] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
He jumped over and aimed at Ma Yulong , chopping him down on the head .
他 跳了起来 超过 和 旨在 在 马 玉龙 , 切碎 他 向下 在 这 头 .

跳过来照定马玉龙劈头就剁，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [met] [ðə; ði] [əˈtæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] - [sɒːd] .
Ma Yulong met the attack with his Zhanlu sword .
马 玉龙 遇见 这 攻击 和 他的 - 剑 .

马玉龙用手中湛卢剑相迎，

[ðə; ði] [tuː] [men] [wɔːkt] [pɑːst] [iːtʃ] [ˈðə(r)][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [taɪmz] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði]
The two men walked past each other seven or eight times at the bow of the
这 二 男人 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 在 这 弓 的 这
[bəʊt] .
boat .
船 .

两个人在船头走了有七八个照面。

[wæn] [dʌn] [θɔːt] :
Wang Dun thought :
王 逼债 想法 :

王墩一想：

" [aɪ ˈtiː][hæz; hæz][tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] , "
" **It has to be in the water** , "
" 它 有 到 是 在 这 水 , "

“要在水里，

[aɪ][kæn; kən] [biːt] [hɪm] [wɪð] [maɪ] ['swɪmɪŋ] ['skɪlz] .
I can beat him with my swimming skills .
我 能 打 他 和 我的 游泳 技能 .

凭我的水性可以赢他。”

['ɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)][ænd; ənd] [sed] :
He jumped into the water and said :
他 跳了起来 进入 这 水 和 说 :

往水里一跳说：

" [mɑː] [juːˈlɒŋ] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" **Ma Yulong , come here** . "
" 马 玉龙 , 来 这里 . "

“马玉龙你来，

[lets] [faɪt] [θriː] [ˈhʌndrəd] [raʊndz] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
Let's fight three hundred rounds in the water .
我们来吧 斗争 三 百 回合 在 这 水 .

咱们两个在水里战三百合，

[ɪf] [ðeɪ] [ɪ'skeɪp] ,
If they escape ,
如果 他们 逃脱 ,

如若逃走，

[nɒt] [ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
Not a hero .
不是 一个 英雄 .

不是英雄。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] .
Ma Yulong laughed heartily .
马 玉龙 笑了 衷心地 .

马玉龙哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hʊz] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ? "
" Who's afraid of you ? "
" 谁是 害怕的 的 你 ? "

“哪个怕你？

" [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] , [ɪts] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] . "
" In the water , it's in the water . "
" 在 这 水 , 它是 在 这 水 . "

水里就水里。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[dʒʌmp][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ,
Jump into the water ,
跳 进入 这 水 ,

跳下水去，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [spɔ:d] ,
With a swing of his sword ,
和 一个 摇摆 的 他的 剑 ,

一摆宝剑，

[hi:; hi] [stæbd] [ðə; ði] [θi:f] .
He stabbed the thief .
他 刺伤 这 贼 .

照贼人刺去。

[ðə; ði] [tu:] [wɔ:kt] [pɑ:st] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
The two walked past each other five or six times in the water .
这 二 步行 过去的 每个 其他 五 或者 六 时代 在 这 水 .

两个人在水里走了五六个照面，

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [slaɪst] [ɒf] [wæŋ] [dʌnz] [left] [ɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [spɔ:d] [strəʊk] .
Ma Yulong sliced off Wang Dun's left ear with a single sword stroke .
马 玉龙 切片 离开 王 邓的 左边 耳朵 和 一个 单身的 剑 中风 .

马玉龙一剑将王墩左耳削去，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
The thief was so frightened that he covered his head and ran away .
这 贼 曾是 所以 害怕 那 他 涵盖 他的 头 和 跑 离开 .

吓得这贼人抱头鼠窜逃走了。

[mɑː] [juː'lɒŋ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Ma Yulong couldn't bear to take his life .

马 玉龙 不能 熊 到 拿 他的 生活 .
马玉龙不忍伤他性命，

[hiː; hi] [stept] [bæk] .
He stepped back .

他 步 后退 .
往后一撤身，

[wæŋ] [dʌŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
Wang Dun was defeated .

王 逼债 曾是 战败 .
王墩败了下去。

[ðen] [ɛləɪ'juː][tʃɪ'æŋ] , [huː] [kʊd; kəd][daɪv][ɪntuː][ðə; ði] [weɪvz] , [dʒʌmpt] [ɪntuː][ðə; ði][wɔːtə(r)] .
Then Liu Qian , who could dive into the waves , jumped into the water .

然后 刘 钱 , WHO 可以 潜水 进入 这 波浪 , 跳了起来 进入 这 水 .
这时又有浪里钻刘迁跳下水来，

[ə; eɪ] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spiə(r)] ,
A hook - and - sickle spear ,

一个 钩 - 和 - 镰刀 矛 ,
一摆钩镰枪，

[dʒaʊ] [mɑː] [juː'lɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'stræktɪd] [ænd; ənd] [stæbd] .
Zhao Ma Yulong was distracted and stabbed .

赵 马 玉龙 曾是 愣 和 刺伤 .
照马玉龙分心就刺，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [wæŋ] [dʌŋ] .
We must avenge Wang Dun .

我们 必须 报仇 王 逼债 .
要替王墩报仇。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [dɒdʒd] .
Ma Yulong dodged .

马 玉龙 躲避 .
马玉龙闪身躲开，

[ðeɪ] [met] [i:tʃ] [ʌðə(r)] [wɪð] [sɔːrdz] .
They met each other with swords .

他们 遇见 每个 其他 和 剑 .
用剑相迎，

[tuː] [ɔː(r)] [θriː] [ɪn'kauntəz] ,
Two or three encounters ,

二 或者 三 遭遇 ,
两三个照面，

[ðə; ði] [sɜːd] [stæbd] [ɛləɪ'juː][tʃɪ'æŋ][ɪn][ðə; ði] [left] [leg] .
The sword stabbed Liu Qian in the left leg .

这 剑 刺伤 刘 钱 在 这 左边 腿 .
一剑把刘迁左腿刺伤，

[ɛləɪ'juː][tʃɪ'æŋ][ɔːlsəʊ] [fled] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .
Liu Qian also fled for his life .

刘 钱 还 逃亡 为了 他的 生活 .
这刘迁也逃命去了。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ʃəʊd] ['mɜːsi] .
Ma Yulong showed mercy .

马 玉龙 显示 怜悯 .
马玉龙剑下留情，

[ðeɪ] [let][ðə; ði] [θi:f] [gəʊ] [ə'gen] .
They let the thief go again .
他们 让 这 贼 去 再次 .

又把贼人放走。

[ðə; ði] [bʊk] [[ʊd; jəd][bi:; bi] [bri:f] .
The book should be brief .
这 书 应该 是 简短的 .

书要简短，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第166/212页

[ðə; ði] [eɪt] ['bændɪts] [dʒʌmpt] [daʊn] [wʌn][baɪ][wʌn] .
The eight bandits jumped down one by one .
这 八 强盗 跳了起来 向下 一 经过 一 .

水八寇一个个跳下来，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
Neither of them are a match for them .
两者都不 的 他们 是 一个 匹配 为了 他们 .

都不是对手，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [lɒst] [eɪt] ['pi:p(ə)] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Ma Yulong lost eight people in a row .
马 玉龙 丢失的 八 人们 在 一个 排 .

马玉龙一连战败八人，

[ðen] [hiː; hi] [flɪpt] ['əʊvə(r)][ænd; ænd] [dʒʌmpt] ['bɒtə][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
Then he flipped over and jumped onto the bow of the boat .
然后 他 翻转 超过 和 跳了起来 到 这 弓 的 这 船 .

这才翻身跳上船头。

[ˈgəʊldən] ['lepəd] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [wʊlf] - [tuːθ] ['breɪslət] .
Golden Leopard Jin Qing swung his wolf - tooth bracelet .
金的 豹 斤 青 摇摆 他的 狼 - 齿 手镯 .

金钱水豹金清一摆狼牙钏，

[dʒaʊ] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [θrʌst] ['fɔːwəd] .
Zhao Ma Yulong thrust forward .
赵 马 玉龙 推力 向前 .

照马玉龙刺来。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[dʒɪn] [tʃɪŋ] ,
Jin Qing ,
斤 青 ,

“金清，

[juː; jʊ][ɔːl] [rʌʃt] ['fɔːwəd] .
You all rushed forward .
你 全部 匆忙 向前 .

尔等一拥而上，

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)][mɑː] [niːdz] [ə; eɪ][ˈhelpə(r)] . . .
If your master Ma needs a helper . . .
如果 你的 掌握 马 需求 一个 帮手 . . .

你家马大人如用一个帮手，

[aɪ] [ges] [aɪm][nɒt][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
I guess I'm not a hero .
我 猜测 我是 不是 一个 英雄 .

算我不是英雄。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Jin Qing did not answer .
斤 青 做过 不是 回答 .

金清并不答话，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [ænd; ənd] [θrʌst] [aɪ ˈtiː] [æt; ət] [ðə; ði] [dʒeɪd] [ˈdræɡən] [ɒn]
He brandished the wolf - tooth bracelet and thrust it at the jade dragon on
他 挥舞 这 狼 - 齿 手镯 和 推力 它 在 这 玉 龙 在
[ðə; ði] [hɔːs] .
the horse .
这 马 .

摆狼牙钏照马玉龙就刺，

[maː] [juːˈlɒŋ] [met] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
Ma Yulong met him with his sword .
马 玉龙 遇见 他 和 他的 剑 .

马玉龙用剑相迎。

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈhentʃmən] , [biːt] [drʌmz] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] [tuː; tə]
The officers and soldiers , along with their henchmen , beat drums on both sides to
这 警官 和 士兵 , 沿着 和 他们的 喽啰 , 打 鼓 在 两个都 侧面 到
[tʃɪə(r)] [ðem; ðəm] [ɒn] .
cheer them on .
欢呼 他们 在 .

官兵和喽兵在两边擂鼓助阵，

[ðə; ði] [tuː] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)] [ɒn] [ðə; ði] [baʊ; bæʊ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ʃɪp] .
The two engaged in a fierce battle on the bow of the ship .
这 二 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 在 这 弓 的 这 船 .

二人在船头上一阵大杀，

[ðeɪ] [fʊːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [fʊl] [ˈaʊə(r)] .
They fought for a full hour .
他们 战斗 为了 一个 满的 小时 .

彼此战了足有一个时辰。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ɪz] [əʊld] ,
Jin Qing is old ,
斤 青 是 老的 ,

金清年迈，

[aɪ] [wɒz; wəz] [ɪgˈzɔːstɪd] [ænd; ənd] [dreɪnd] .
I was exhausted and drained .
我 曾是 筋疲力尽的 和 排水 .

只累得力尽精疲，

[ˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [liːv] ,
Turning to leave ,
转弯 到 离开 ,

转身要走，

[ðeɪ] [ɪnˈtend] [tuː; tə] [luːz] [bæk] [tuː; tə] [ðeə(r)] [əʊn] [tiːm] .
They intend to lose back to their own team .
他们 打算 到 失去 后退 到 他们的 自己的 团队 .

打算要败回本队。

[maː] [juːˈlɒŋ] [ʌnˈliːt] [ðə; ði] [eɪt] [dəˈrek](ə)nz [ˈhɪd(ə)n] [naɪf] [staɪl] [ɒv; əv] [fiːld] [ˈkɒmbæt]
Ma Yulong unleashed the Eight Directions Hidden Knife Style of Field Combat
马 玉龙 释放 这 八 方向 隐 刀 风格 的 场地 战斗

马玉龙施展出野战八方藏刀式，

[hiː; hi] [kɪkt] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [ˈɪntuː;][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
He kicked Jin Qing into the water .
他 踢 斤 青 进入 这 水 .

一腿把金清踢下水去。

[ˈmeni] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈbəndɪts] [rɪˈmeɪnd] .
Many of the bandits remained .
许多 的 这 强盗 剩余 .

贼人余党甚多，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈreskjʊːd] [dʒɪn] [tʃɪŋ] .
They quickly rescued Jin Qing .
他们 迅速地 获救 斤 青 .

忙把金清救回。

[bəʊθ] [saɪdz] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] .
Both sides sounded the retreat .
两个都 侧面 听起来 这 撤退 .

两边各自鸣金，

[tuː; tə] [wɪðˈdrɔː] [truːps] [ænd; ənd] [siːs] [hɑːˈstɪlətɪz] .
To withdraw troops and cease hostilities .
到 提取 军队 和 停止 敌对行动 .

收兵息战。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [led][ðə; ði] [ˈmæsɪz]
Ma Yulong led the masses
马 玉龙 引领 这 群众

马玉龙率领大众，

[bæk] [ɪn][ðə; ði][ˈneɪv(ə)l][kæmp] ,
Back in the naval camp ,
后退 在 这 海军 营 ,

回到水师营内，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] ,
Upon arriving at the central command tent ,
之上 抵达 在 这 中央 命令 帐篷 ,

到了中军帐，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːɡl] ,
There are golden - eyed eagles ,
那里 是 金的 - 眼睛 老鹰 ,

有金眼雕、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[ɛl,ɑɪˈjuː] [jʌŋ] ,
Liu Yun ,
刘 云 ,

刘云、

[ɛl,ɑɪˈjuː] - ,
Liu Tianxiong ,
刘 - ,

刘天雄、

[diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] ,
Deng Feixiong ,
邓 飞雄 ,

邓飞雄、

[jʊ] [hwɑlɒŋ] [met] [ʌp][æt; ət][wʌn] [pleɪs] .
Yu Hualong met up at one place .
于 华龙 遇见 向上 在 一 地方 .

余化龙会合在一处，

[ʃiː'æŋ] [mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Xiang Ma Yulong said :
向 马 玉龙 说 :

向马玉龙说：

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] ['mætə(r)][biː; bi] ['hændld] ?
How should this matter be handled ?
如何 应该 这 事情 是 处理 ?

“此事该当如何办理？

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔː'lredi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [bɔːd] [mɪŋ] .
We have already returned to Lord Ming .
我们 有 已经 返回 到 主 明 .

我等已然回明大人，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][hɪə(r)] .
He led his officers and soldiers here .
他 引领 他的 警官 和 士兵 这里 .

带领官兵前来，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [ðə; ði]['bændɪt] [gæŋ] [wɒz; wəz] [tuː] [lɑːdʒ] .
Unfortunately , the bandit gang was too large .
很遗憾 , 这 土匪 帮派 曾是 也 大的 .

无奈贼党甚众，

[rɪ'piːtɪd] ['bæt(ə)lz] ,
Repeated battles ,
重复 战斗 ,

屡次开仗，

[ðɪs] ['sɪəriːz][ɒv; əv] ['fɔːtɪfaɪd] ['strɔːŋ,həʊldz] ['kænɒt] [biː; bi]['brəʊkən][ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] .
This series of fortified strongholds cannot be broken in a short time .
这 系列 的 强化 堡垒 不能 是 破碎的 在 一个 短的 时间 .

这连环寨亦非一时可破。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪ] [θɪŋk] [ðə; ði] [θiːvz] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd][hæv; həv] [rɪ'triːtɪd] [tə'deɪ] .
I think the thieves have been defeated and have retreated today .
我 思考 这 窃贼 有 到过 战败 和 有 撤退 今天 .

“我想今天贼人败了回去，

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [dɪ'vaɪz] [ə; eɪ] [skiːm] .
They will surely devise a scheme .
他们 将要 一定 设计 一个 方案 .

必生诡计，

[wiː; wi][kæn; kən] [fɜːst] [send] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][pə'trəʊl][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][rɪə(r)][kæmps] .
We can first send people to patrol the front and rear camps .
我们 能 第一的 发送 人们 到 巡逻 这 正面 和 后部 营地 .

可先派人巡查前后营，

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði][greɪn] ['depəʊ][ɪz][ɒv; əv]['ʌtməʊst] [ɪm'pɔːt(ə)ns] .
Protecting the grain depot is of utmost importance .
保护 这 粮食 仓库 是 的 极致 重要性 .

护守粮台要紧。”

[ˈəʊnli] [ðen] [did] [ðei] [ˈhʌrɪdli] [ˈɪjuː] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Only then did they hurriedly issue the order .

仅有的 然后 做过 他们 匆匆 问题 这 命令 .
这才赶紧传令，

[send] [ðə; ði] [ˈɑːpʃuːtə(r)] [ˈtʃɪæn][wen'hwaː] ,
Send the sharpshooter Qian Wenhua ,

发送 这 神枪手 钱 文化 ,
派神枪太保钱文华、

[drˈvaɪn] [fɪst] [ˈmɑːstə(r)] [zen] -
Divine Fist Master Zeng Tianshou

神圣的 拳头 掌握 曾 -
神拳太保曾天寿、

[wei] [ˌgwɒʊˈɑːn] , [ðə; ði] [klaʊd] [tʃeɪsə(r)]
Wei Guoan , the Cloud Chaser

魏 冠安 , 这 云 追逐者
追云太保魏国安、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈbɒdɪɡɑːd] [jɑʊ] -
Flying Bodyguard Yao Guangshou

飞行 保镖 姚 -
飞行太保姚广寿、

[ˈflaɪɪŋ] [fɔːk] [teɪbaʊ] [saɪ][dʒuːˈæn][dʒuː] [dʒaʊ] [wenʃen] ,
Flying Fork Taibao Sai Zhuan Zhu Zhao Wensheng ,

飞行 叉 太保 赛 转 朱 赵 文生 ,
飞叉太保赛专诸赵文升、

[dʊˈɑːn] [wenlɔŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [prəˈtektə(r)][ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)l] [menʃtʃæn]
Duan Wenlong , the Flying Knife Protector and Little Mengchang

段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 和 小的 孟尝君
飞刀太保小孟尝段文龙、

[ɛl,arˈjuː] [deɪɔŋ] , [ðə; ði][spiə(r)] - [ˈwiːldɪŋ] [ˈbɒdɪɡɑːd]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard

刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖
花枪太保刘得勇、

[ɛl,arˈjuː] - , [ðə; ði] " [ˈflaʊəri] [naɪf] [ˈbɒdɪɡɑːd] , " [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪt] [men] [pəˈtrəʊld] [ðə; ði]
Liu Demeng , the " Flowery Knife Bodyguard , " and his eight men patrolled the

刘 - , 这 " 如花 刀 保镖 , " 和 他的 八 男人 巡逻 这

[frʌnt] [ænd; ənd][rɪə(r)][kæmps] .
front and rear camps .

正面 和 后部 营地 .
花刀太保刘得猛八个人巡查前后营。

[ˈsləʊgənz][wɜː(r); wə(r)] [spred] [ɪn][ðə; ði] [ˈiːvɪŋ] .
Slogans were spread in the evening .

口号 是 传播 在 这 晚上 .
晚上上传了口号，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] .
The general held a banquet in the central command tent .

这 一般的 握住 一个 宴会 在 这 中央 命令 帐篷 .
中军帐聚众摆酒，

[ˈevriwʌn] [held] [ə; eɪ] [ˈwelkəm] [ˈdɪnə(r)] [fɔː(r); fə(r)][maː] [ˌjuːˈlɒŋ] [tuː; tə][kɑːm][hɪz; ɪz] [nɜːvz] .
Everyone held a welcome dinner for Ma Yulong to calm his nerves .

每个人 握住 一个 欢迎 晚餐 为了 马 玉龙 到 冷静的 他的 神经 .
大家给马玉龙接风压惊。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,
While they were drinking ,
尽管 他们 是 喝 ,

正在吃酒之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈmæʃn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly, a great commotion was heard outside .
突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 .

忽听外面一阵大乱，

[əˈnʌðə(r)] [səˈpraɪzɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] [hæz; həz] [əˈkɜːd] .
Another surprising incident has occurred .
其他 奇怪 事件 有 发生 .

又有一宗岔事惊人。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [wuː] [taɪˈfɑːn] [ˈɒfəz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðə; ði] [eɪt] [ˈbɒdiːɡɑːdz] [ænd; ənd]
Chapter 263 Wu Taishan offers a plan to assassinate the Eight Bodyguards and
章 - 吴 泰山 优惠 一个 计划 到 暗杀 这 八 保镖 和

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θiːvz] .
capture the thieves .
捕获 这 窃贼 .

第二六三回 吴太山献计行刺 八太保捉拿贼人

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][maː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] ,
Speaking of Ma Yulong and the others ,
请讲 的 马 玉龙 和 这 其他的 ,

话说马玉龙同着众人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈhɑːtɪli] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] .
They were drinking heartily in the central command tent .
他们 是 喝 衷心地 在 这 中央 命令 帐篷 .

正在中军帐开怀畅饮，

[ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˌkɒnvəˈseɪʃ(ə)n] .
Conversation and conversation .
对话 和 对话 .

交谈叙话。

[æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt]
At the second watch of the night
在 这 第二 手表 的 这 夜晚

天交二鼓之时，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [kəˈmæʃn] [ɪˈrʌptɪd] .
Suddenly a commotion erupted .
突然 一个 骚动 爆发 .

忽然一片声喧。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪkəz; brɪkɒz][dʒɪn] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [ˈlepəd] , [wɒz; wəz] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)]
It was only because Jin Qing , the Water Leopard , was defeated in battle
它 曾是 仅有的 因为 斤 青 , 这 水 豹 , 曾是 战败 在 战斗
[ðæt] . . .
that . . .
那 . . .

只因金钱水豹金清打了败仗，

[bæk] [ɪn] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Back in Zhongping Village ,
后退 在 中平 村庄 ,
[ðen] [teɪk] [ðə; ði][fɜːst] [eɪt] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Then take the first eight villages ,
然后 拿 这 第一的 八 村庄 ,
[dʒɪn] [tʃɪŋ] [wɔːtə(r)] [ˈlepəd] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)]
金 清 这 水 豹 战败 在 战斗
就把前八寨、

-
Houbazhai
-
[dʒɪn] [tʃɪŋ] [wɔːtə(r)] [ˈlepəd] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)]
金 清 这 水 豹 战败 在 战斗
后八寨、

-
Zuobazhai
-
[dʒɪn] [tʃɪŋ] [wɔːtə(r)] [ˈlepəd] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)]
金 清 这 水 豹 战败 在 战斗
左八寨、

[raɪt] - ,
Right Bazhai ,
正确的 - ,
[dʒɪn] [tʃɪŋ] [wɔːtə(r)] [ˈlepəd] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)]
金 清 这 水 豹 战败 在 战斗
右八寨、

[ðə; ði] [ˈtʃiːftənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentərəl] [ˈeəriə][ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn]
The chieftains of the eight villages in the central area and the eight villages in
这 酋长们 的 这 八 村庄 在 这 中央 区域 和 这 八 村庄 在
[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ˈeəriə] , [ˈtəʊt(ə)l] [ˈfɔːti] - [eɪt] [ˈvɪlɪdʒ] , [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈpɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði] [seɪm]
the water area , totaling forty - eight villages , were all appointed at the same
这 水 区域 , 总计 四十 - 八 村庄 , 是 全部 任命 在 这 相同的
[taɪm] .
time .
时间 .

中八寨和水八寨四十八寨的寨主一并调齐，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz][set] [ʌp][ɪn] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
A banquet was set up in Zhongping Village .
一个 宴会 曾是 放 向上 在 中平 村庄 .
[dʒɪn] [tʃɪŋ] [wɔːtə(r)] [ˈlepəd] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)]
金 清 这 水 豹 战败 在 战斗
在中平寨摆上酒筵。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [ðen] [sed] :
Jin Qing then said :
斤 青 然后 说 :
[dʒɪn] [tʃɪŋ] [wɔːtə(r)] [ˈlepəd] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)]
金 清 这 水 豹 战败 在 战斗
金清这才说：

" [ˈhɪərəʊz] ,
" **Heroes** ,
" 英雄 ,
[dʒɪn] [tʃɪŋ] [wɔːtə(r)] [ˈlepəd] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)]
金 清 这 水 豹 战败 在 战斗
“众位英雄，

[maɪ] - [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz][ˈnæt(ə)rəli] [grəʊn] [prəˈdjuːs] .
My Lianhuan Village has naturally grown produce .
我的 - 村庄 有 自然 生长 生产 .
[dʒɪn] [tʃɪŋ] [wɔːtə(r)] [ˈlepəd] [dɪˈfiːtɪd] [ɪn][ˈbæt(ə)]
金 清 这 水 豹 战败 在 战斗
我这连环寨有天生地长的出产，

[aɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][lənd][ðæt][wɪl][ˈnevə(r)][biː; bi][pɔː(r); pʊə(r)] .

It is a land that will never be poor .
它 是 一个 土地 那 将要 绝不 是 贫穷的 .

是万年不穷之地，

[ðə; ði][gəʊld][ænd; ənd][ˈsɪlvə(r)][prəˈdjuːst][baɪ][iːtʃ][maɪn]

The gold and silver produced by each mine

这 金子 和 银 生产 经过 每个 矿

各矿所出的金银，

[ɪts][ɪˈnʌf][tuː; tə][ˈkʌvə(r)][ðə; ði][ˈænjuəl][ˈmɪlətri][peɪ] .

It's enough to cover the annual military pay .
它是 足够的 到 覆盖 这 年度的 军队 支付 .

足够每年兵饷。

[ɪts][ˈəʊnli][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][maɪ][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)][əˈpəʊzd][ɒːd][pen][ðæt] . . .

It's only because my elder brother opposed Lord Peng that . . .
它是 仅有的 因为 我的 长老 兄弟 反对 主 彭 那 . . .

只因我兄长跟彭大人作对，

[mɑː][ˌjuːˈlɒŋ][led][hɪz; ɪz][truːps][tuː; tə][kɔːz][ˈtrʌb(ə)][æt; ət]-[ˈvɪlɪdʒ] .

Ma Yulong led his troops to cause trouble at Lianhuan Village .
马 玉龙 引领 他的 军队 到 原因 麻烦 在 - 村庄 .

马玉龙领兵来搅闹连环寨，

[ɪf][aɪ][dɒʊnt][kɪl][hɪm][ɒf][ɪn][wʌn][fel][swuːp] . . .

If I don't kill him off in one fell swoop . . .
如果 我 不 杀 他 离开 在 一 跌倒 俯冲 . . .

我若不一阵将他杀退，

[ðɪs][ɪz][ˈtruːli][ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][θret][tuː; tə][ðə; ði]-[ˈvɪlɪdʒ] .

This is truly a major threat to the Lianhuan Village .
这 是 真的 一个 主要的 威胁 到 这 - 村庄 .

真乃连环寨心腹之患。

[hiː; hi][ɪz][naʊ][ˈsteɪ(ə)nɪŋ][truːps][ɒn][kɪŋgliːən][ˈaɪlənd] .

He is now stationing troops on Qinglian Island .
他 是 现在 驻扎 军队 在 青莲 岛 .

他如今在青莲岛屯兵，

[wiː; wi][ˈkænɒt][let][ðɪs][gəʊ][ʌnˈpʌnɪʃt] .

We cannot let this go unpunished .
我们 不能 让 这 去 未受惩罚 .

也不能善罢甘休。

[fɜːðəˈmɔː(r)][ˌʌndə(r)][ðə; ði][bed] ,

Furthermore , under the bed ,
此外 , 在下面 这 床 ,

再说卧榻之下，

[haʊ][kæen; kən][ˈʌðə(r)z][biː; bi][əˈlaʊd][tuː; tə][sliːp][ˈsaʊndli] !

How can others be allowed to sleep soundly !
如何 能 其他的 是 允许 到 睡觉 稳固地 !

岂容他人酣睡！ ”

[ɪnˈsaɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ][bluː]-[heəd][ˈlaɪən] . [wuː][ˈtaɪʃɑːn][sed] :

Inside was a blue - haired lion . Wu Taishan said :
里面 曾是 一个 蓝色的 - 头发 狮子 . 吴 泰山 说 :

内中有青毛狮子吴太山说：

"[əʊld][ˈtʃiːftən] , "

" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[sɪns] [aɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ]
Since I arrived at Lianhuan Village
自从 我 到达的 在 - 村庄

我自来到连环寨，

[nəʊ] [etʃ'i:vmənts] [hæv; həv] [bi:n] [meɪd] .
No achievements have been made .
不 成就 有 到过 制成 .

寸功未立，

['meni] [θæŋks] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] ,
Many thanks to the old village chief for his kindness ,
许多 谢谢 到 这 老的 村庄 首席 为了 他的 仁慈 ,

多承老寨主厚爱，

[wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [əʊvə'si:] [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] ['vɪlɪdʒ] .
was assigned to oversee the management of the eight villages .
曾是 分配 到 监督 这 管理 的 这 八 村庄 .

派我综理八寨，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] [tə'deɪ] .
I have a humble opinion today .
我 有 一个 谦逊的 观点 今天 .

今天我倒有一个浅见，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] .
We need to discuss this with the old village chief .
我们 需要 到 讨论 这 和 这 老的 村庄 首席 .

要跟老寨主商议。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

['brʌðə(r)] [wu:] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,

“吴大哥，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][əʊld] [frendz] .
We are old friends .
我们 是 老的 朋友们 .

你我系故旧之交，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['bændɪts] .
Furthermore, they are all bandits .
此外 , 他们 是 全部 强盗 .

再者俱是绿林，

[wɪr] [laɪk] ['fæməli] [naʊ] .
We're like family now .
是 喜欢 家庭 现在 .

现在就如同一家人，

[waɪ] [bi:; bi][səʊ] [pə'laɪt] ?
Why be so polite ?
为什么 是 所以 有礼貌的 ?

何必这样客套，

['eni] [ɪn'saɪtf(ə)l] [ə'pɪnjənz] ?
Any insightful opinions ?
任何 有见地的 意见 ?

有什么高见，

" [pli:z] [spi:k] ['kwɪkli] ! "
" **Please speak quickly** ! "
" 请 说话 迅速地 ! "

快快请讲吧！ "

[wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说:

" [aɪ] [θɪŋk] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɪz][ə; eɪ] [breɪv] [mæn] . "
" **I think Ma Yulong is a brave man** . "
" 我 思考 马 玉龙 是 一个 勇敢的 男人 : "

“我想马玉龙乃一勇之夫，

[jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈʃæləʊ] - [ˈmaɪndɪd]
Young and shallow - minded
年轻的 和 浅的 - 有思想

年轻见浅，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz] - ,
Among them is Mengji ,
之中 他们 是 - ,

内中就是孟基、

[ju] [hwaɪɔŋ] ,
Yu Hualong ,
于 华龙 ,

余化龙，

[haʊˈevə(r)] , [aɪˈti:] [ɪz][ðə; ði][məʊst] [ˈpresɪŋ] [ˈprɒbləm] [fɔ:(r); fə(r)] - [ˈvɪlɪdʒ] .
However , it is the most pressing problem for Lianhuan Village .
然而 , 它 是 这 最多 紧迫 问题 为了 - 村庄 :

倒是连环寨心腹之患。

[ðə; ði] [rest] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
The rest are all from outside .
这 休息 是 全部 从 外部 :

余者都是外来的，

[aɪm] [nɒt] [fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [təˈreɪn] [hɪə(r)] .
I'm not familiar with the terrain here .
我是 不是 熟悉的 和 这 地形 这里 :

对这里的地面不熟，

[ðeəz; ðəz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] .
There's nothing to worry about .
有 没有什么 到 担心 关于 :

不足为虑。

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən][get] [rɪd][ʊv; əv] [ðəʊz] [tu:] [fɜ:st] . . .
If we can get rid of those two first . . .
如果 我们 能 得到 摆脱 的 那些 二 第一的 . . .

如能先把他两个除掉，

[ðæt] [meɪks] [θɪŋz] [mʌtʃ] [ˈi:ziə] .
That makes things much easier .
那 制作 事物 很多 更轻松 :

就好办了。

[ˈpriːviəsli] , [dʒaʊ - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [brəd] ˈdaʊɪst] , [əˈtemptɪd] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm]
Previously , Zhao Zhiquan , the Golden Beard Daoist , attempted to assassinate him
之前 , 赵 - , 这 金的 胡须 道家 , 尝试过 到 暗杀 他
[bʌt; bət] [feɪld] .
but failed .
但 失败的 :

前番金须道赵智全前去行刺未成，

[ˈkæptʃəd]
Captured
捕获
[ˈðeəfʊː(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [tuː] [əˈfeɪmd] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [ænd; ənd] [feɪs] [ðə; ði][əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] .
Therefore , he was too ashamed to return and face the old village chief .
所以 , 他 曾是 也 羞愧 到 返回 和 脸 这 老的 村庄 首席 :
[ˈtʃiːf] .
因此无脸回来见老寨主。

[aɪ][eɪ ˈem][nɒt] [ˈveri] [ˈtæləntɪd] .
I am not very talented .
我 是 不是 非常 才华横溢 :
[ˈtæləntɪd] .
小弟不才，

[meɪ] [wuː][ˈdʒuːəʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [twɪn] [ˈjuːnɪkɔːnz]
May Wu Duo with his twin unicorns
可能 吴 二人组 和 他的 双 独角兽
[ˈjuːnɪkɔːnz] .
愿带着双麒麟吴铎、

[ænd; ənd][ʃiː,eɪ][dʒiː][wuː] [fɛŋ] ,
And Xie Zhi Wu Feng ,
和 谢 智 吴 冯 ,
[ˈfɛŋ] .
并獬豸武峰、

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈkæm(ə)l] [tæŋ] -
Golden - eyed Camel Tang Zhigu
金的 - 眼睛 骆驼 唐 -
[ˈkæm(ə)l] .
金眼骆驼唐治古、

[jæŋ] [dʒiːˈmɪ zanderˈs] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] [ˈlaɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子
[ˈfaɪəri] .
火眼狻猊杨治明、

[fæn] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ɡreɪt] [æks][ˈmɑːstə(r)] ,
Fan Cheng , the Great Axe Master ,
扇子 程 , 这 伟大的 斧头 掌握 ,
[ˈmɑːstə(r)] .
大斧将赛咬金樊成、

[red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [əˈfɪ(ə)l] [mɑː] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -
[ˈspɪrɪt] .
赤发灵官马道青、

[ðɪːz] [ˈsev(ə)n][ˈpiːp(ə)l] , [daɪ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [pleɪɡ] [ɡɒd] ,
These seven people , Dai Cheng , the plague god ,
这些 七 人们 , 戴 程 , 这 瘟疫 上帝 ,
[ˈpleɪɡ] .
赛瘟神戴成这七个人，

[təˈnaɪt] , [wiː; wi] [niːd] [ðə; ði] [ˈklɪpərz] .
Tonight , we need the Clippers .
今晚 , 我们 需要 这 剪子 :
[ˈklɪpərz] .
今天晚上要快船一只，

[ˈtwenti] [ru:d] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈseɪləz]
Twenty shrewd and capable sailors
二十 精明 和 有能力的 水手们

精明强悍的水手二十名，

[wen] [wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] . . .
When we arrived at Qinglian Island . . .
什么时候 我们 到达的 在 青莲 岛 . . .

我等去到青莲岛，

[fɜ:st] , [send] [men] [tu:; tə] [bɜ:n] [hɪz; ɪz] [greɪn] [ˈdepəʊ] .
First , send men to burn his grain depot .
第一的 , 发送 男人 到 烧伤 他的 粮食 仓库 .

先派人烧他的粮台，

[ðen] [əˈsæsɪnert] - , [ðə; ði][pəˈtrəʊl][ˈtaɪgə(r)] .
Then assassinate Mengji , the patrol tiger .
然后 暗杀 - , 这 巡逻 老虎 .

然后刺杀巡山虎孟基、

[ðə; ði][vɑ:st] [si:] [ˈdræɡən] [trænsˈfɔ:mz] [ˈɪntu:] [ə; eɪ][ˈdræɡən] .
The vast sea dragon transforms into a dragon .
这 广阔的 海 龙 变换 进入 一个 龙 .

阔海蛟余化龙，

[tel] [hɪm] [tu:; tə] [ɪɡˈnɔ:(r)] [ˈevriθɪŋ] .
Tell him to ignore everything .
告诉 他 到 忽略 一切 .

叫他首尾不顾。

[ɪf] [ðɪs] [ɡəʊz] [wel] . . .
If this goes well . . .
如果 这 去 出色地 . . .

这一阵要是成功了，

[təˈmɒrəʊ] [ðə; ði][əʊld] [ˈtʃi:ftən] [wɪl] [li:d] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Tomorrow the old chieftain will lead his troops .
明天 这 老的 头目 将要 带领 他的 军队 .

明日老寨主率领大兵，

[əˈrest] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [əˈfɪ(ə)lz] [əˈɡen] .
Arrest the imperial officials again .
逮捕 这 帝国 官员 再次 .

再捉拿朝廷的差官，

[aɪˈti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [dʌn] [wɪˈðaʊt] [ˈlɪftɪŋ] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] .
It can be done without lifting a finger .
它 能 是 完毕 没有 举重 一个 手指 .

可不费吹灰之力。

[dʒɪŋ] [ˈtʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

“金清说:”

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[sɪns] [ˈbrʌðə(r)] [wu:][ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [meɪk] [æn; ən] [ˈefət] [tu:; tə] [step] [ˈfɔ:wəd] ,
Since Brother Wu is willing to make an effort to step forward ,
自从 兄弟 吴 是 愿意的 到 制作 一个 努力 到 步 向前 ,

既是吴大哥肯努力上前，

[hiː; hi][ɪz][ˈtruːli][maɪ] [raɪt] - [hænd][mæn] .
He is truly my right - hand man .
他 是 真的 我的 正确的 - 手 男人 .

真是愚兄的左膀右臂。

" [ɪnˈstrʌkt] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fiːst] . "
" Instruct your family to prepare a feast . "
" 指示 你的 家庭 到 准备 一个 盛宴 . "

“吩咐家人摆酒，

[lets] [səˈpɔːt] [ðə; ði][ˈhɪərəʊ][wuː] .
Let's support the hero Wu .
我们来吧 支持 这 英雄 吴 .

给吴老英雄助阵。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [tʊk] [ðə; ði][waɪn] [pɒt] ,
Jin Qing took the wine pot ,
斤 青 采取 这 葡萄酒 锅 ,

金清拿过酒壶，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [pɔː] [wuː] [taɪˈʃɑːn] [ə; eɪ][kʌp] [ɒv; əv][waɪn] .
He personally poured Wu Taishan a cup of wine .
他 亲自 倾倒 吴 泰山 一个 杯子 的 葡萄酒 .

亲自给吴太山斟了一杯酒，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ˈbrʌðə(r)] [wuː] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,

吴大哥，

[pliːz] [drɪŋk] [ðɪs] [glɑːs] [ɒv; əv][waɪn] .
Please drink this glass of wine .
请 喝 这 玻璃 的 葡萄酒 .

请吃这一杯酒，

[tuː; tə] [ɪnˈhɑːns] [ðə; ði] [əˈpiərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈtrævələz] ,
To enhance the appearance of the travelers ,
到 提高 这 外貌 的 这 旅行者 ,

以壮行色，

[wiː; wi] [ˈriːəli] [niːd] [tuː; tə][get] [ðɪs] [dʌn] [təˈdeɪ] .
We really need to get this done today .
我们 真的 需要 到 得到 这 完毕 今天 .

今天真要把这件事办好，

[meɪ] [wiː; wi] [ʃeə(r)] [welθ] [ænd; ænd] [ˈbʌnə(r)] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈlaɪftaɪm] .
May we share wealth and honor in Lianhuan Village for a lifetime .
可能 我们 分享 财富 和 荣誉 在 - 村庄 为了 一个 寿命 .

你我一世在连环寨同事富贵。 “

[wuː] [taɪˈʃɑːn] [dræŋk] [θriː] [kʌps] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Wu Taishan drank three cups in a row .
吴 泰山 喝 三 杯子 在 一个 排 .

吴太山连饮了三杯，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][fɜːst] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They ate until the first watch of the night .
他们 吃 直到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .

直吃到初更时分。

[wʊ:] [tʰaɪʃɑ:n] [kɔ:ld] [ðə; ði][ˈsev(ə)n] [men] [ˈəʊvə(r)] .
Wu Taishan called the seven men over .
吴 泰山 称为 这 七 男人 超过 .

吴太山把那七个人叫过来，

[ʃi:ˈæŋ] [sed] :
Xiang Fancheng said :
向 繁城 说 :

向樊成说：

[ˈbrʌðə(r)] [fæn] ,
Brother Fan ,
兄弟 扇子 ,

“樊贤弟，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][wɜ:(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ˈhəˈnæn] .
You and I were originally from Henan .
你 和 我 是 起初 从 河南 .

你我原本是河南人氏，

[ðeɪ] [ˈgæðəd] [wɪð] [dʒəʊ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [wɪŋd] [rɒk] , [æt; ət][ˈpɜ:p(ə)l] [ˈmaʊntən] .
They gathered with Zhou Yinglong , the Golden - Winged Roc , at Purple Mountain .
他们 聚集 和 周 应龙 , 这 金的 - 有翅膀的 鹏 , 在 紫色的 山 .

与金翅大鹏周应龙在紫金山啸聚，

[ˈsɪmpli] [bɪˈkæz; bɪˈkɒz] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] [pen] [pen] [wɒz; wəz] [prəˈməʊtɪd] [tu:; tə] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ˈhəˈnæn] ,
Simply because corrupt official Peng Peng was promoted to governor of Henan ,
简单地 因为 腐败 官方的 彭 彭 曾是 推广 到 州长 的 河南 ,

只因赃官彭朋升任河南巡抚，

[ðev] [left] [ju: ˈes] [wɪð] [ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][stænd] .
They've left us with nowhere to stand .
他们有 左边 我们 和 无处 到 站立 .

把你我害得竟无立锥之地。

[ˈleɪtə(r)] , [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈɡɑ:d(ə)n][aʊtˈsaɪd][ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] .
Later , they arrived at Huachun Garden outside the Great Wall .
之后 , 他们 到达的 在 - 花园 外部 这 伟大的 墙 .

后来到了口外画春园，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [hɑ:rmd] [baɪ] [pen] [pen] .
He was also harmed by Peng Peng .
他 曾是 还 受到伤害 经过 彭 彭 .

又被彭朋所害。

[naʊ] [wi:; wi] [əˈraɪv] [æt; ət] [ðɪs] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Now we arrive at this Lianhuan Village .
现在 我们 到达 在 这 - 村庄 .

如今到这连环寨，

[ðə; ði][əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃi:fs] [ˈkaɪndnəs]
The old village chief's kindness
这 老的 村庄 酋长的 仁慈

蒙老寨主厚爱，

[aɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
I was appointed as the leader of a village .
我 曾是 任命 作为 这 领导者 的 一个 村庄 .

命我为一寨之主。

[ɪn] [ðɪs] [wɜ:lɪd] ,
In this world ,
在 这 世界 ,

人生世上，

[,aɪˈtiː][ɪz][nɒt] [ˈdʒentlmənli] [tuː; tə][feɪl][tuː; tə] [rɪˈpeɪ] [ˈkaɪndnəs] .
It is not gentlemanly to fail to repay kindness .
它 是 不是 绅士风度 到 失败 到 偿还 仁慈 .

有恩不报非君子，

" [tuː; tə] [li:v] [ə; eɪ] [grʌdʒ] [ˌʌnəˈvendʒd] [ɪz][tuː; tə][biː; bi] [ʌnˈwɜːðɪ] [ɒv; əv] [ˈbiːɪŋ] [ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] .
" To leave a grudge unavenged is to be unworthy of being a human being .
" 到 离开 一个 怨恨 未复仇 是 到 是 不配 的 存在 一个 人类 存在 .
"
"
"

有仇不报枉为人。”

[ˈpi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说：

" [sɪns] [ðə; ðɪ][əʊld] [ˈtʃiːftən] [hæz; həz] [meɪd] [sʌtʃ] [æn; ən] [ˈefət] . . . "
" Since the old chieftain has made such an effort . . . "
" 自从 这 老的 头目 有 制成 这样的 一个 努力 . . . "

“老寨主既然努力，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][lend][ə; eɪ] [ˈhelpɪŋ] [hænd] .
We are willing to lend a helping hand .
我们 是 愿意的 到 借 一个 帮助 手 .

我等愿助一臂之力，

[let] [juːˈes][raɪz] [naʊ] .
Let us rise now .
让 我们 上升 现在 .

你我就此起身。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[ˈtwenti] [ˈseɪləz] [ænd; ænd][ə; eɪ][fɑːst] [bəʊt] ,
Twenty sailors and a fast boat ,
二十 水手们 和 一个 快速地 船 ,

二十名水手以及快船一只，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ɔːlˈredi] [prɪˈpeəd] .
Everything is already prepared .
一切 是 已经 准备 .

早已备齐。

[ðə; ðɪ] [eɪt] [θiːvz] [pækt] [ʌp] [kənˈviːniəntli] .
The eight thieves packed up conveniently .
这 八 窃贼 包装 向上 方便 .

八个贼人收拾利便，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈdægə(r)] ,
Hidden dagger ,
隐 匕首 ,

暗带短刀，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sɔː] [hɪm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈɪnə(r)] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Jin Qing saw him off at the inner gate of the village .
斤 青 锯 他 离开 在 这 内 门 的 这 村庄 .

金清送出了内寨门。

[eɪt] [ˈpi:p(ə)] [keɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Eight people came outside .

八 人们 来了 外部 .

八个人来到外面，

[ðeɪ] [bɔːdɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] .
They boarded the ship .

他们 登机 这 船 .

上了船只。

[ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [əˈbaʊt] - [ɔː(r)] - [liː] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] .
Zhongping Village is about 15 or 16 li away from Qinglian Island .

中平 村庄 是 关于 - 或者 - 李 离开 从 青莲 岛 .

中平寨离青莲岛有十五六里之遥，

[ɪn][ðə; ði][ˈheɪzi] [ˈmuːnlɑɪt] ,
In the hazy moonlight ,

在 这 朦胧 月光 ,

朦胧月色之中，

[wuː] [taɪˈɑːn] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
Wu Taishan stood at the bow of the boat .

吴 泰山 站立 在 这 弓 的 这 船 .

吴太山站在船头，

[ˈlʊkɪŋ] [djuː] [nɔːθ] ,
Looking due north ,

寻找 到期的 北 ,

往正北看去，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [siː] [ɒv; əv] [laɪts] .
All that could be seen was a sea of lights .

全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 海 的 灯 .

只见一片灯火之光，

[drʌmz] [ænd; ænd] [ˈklæpɪŋ]
Drums and clapping

鼓 和 鼓掌

锣鼓掌号，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [pəˈtrəʊlɪŋ] .
The sound of night watchmen patrolling .

这 声音 的 夜晚 守望者 巡逻 .

巡夜守更之声，

[ˈekəʊz] [rɪˈzaʊndɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈempti] [ˈvæli]
Echoes resounding in the empty valley

回声 高亢 在 这 空的 谷

空谷传音，

[aɪ] [hɜːd] [ˌaɪˈtiː] [ˈveri] [ˈkliːli] .
I heard it very clearly .

我 听到 它 非常 清楚地 .

听得甚真。

[wuː] [taɪˈɑːn] [sed] :
Wu Taishan said :

吴 泰山 说 :

吴太山说：

" [ˈaʊə(r)] [ʃɪp] , "
" **Our ship** , "
" 我们的 船 , "

“咱们的船，

[dʊː; də][nɒt] [rʌʃ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frʌnt] [geɪt] .
Do not rush to his front gate .
做 不是 匆忙 到 他的 正面 门 .

不要奔他的前营门，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] ['wɒt[mən] ['gaːdɪŋ] [ðæt] [pleɪs] [æt; ət] [naɪt] .
There must be watchmen guarding that place at night .
那里 必须 是 守望者 守护 那 地方 在 夜晚 .

那里必有巡更守夜之人把守。

[wiː; wi] [rʌʃt] [djuː] [iːst] .
We rushed due east .
我们 匆忙 到期的 东方 .

咱们扑奔正东，

[ðeɪ] ['diː,tuə, di'tuə][tuː; tə][hɪz; ɪz][riə(r)][kæmp] .
They detoured to his rear camp .
他们 绕道 到 他的 后部 营 .

绕道奔他的后营。”

[ə; eɪ][ˈseɪlə(r)] [sed] :
A sailor said :
一个 水手 说 :

一个水手说：

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] [djuː] [iːst] . . .
If you want to go due east . . .
如果 你 想 到 去 到期的 东方 . . .

“如要奔正东，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kraʊtʃɪŋ] [ɒks] [rɪdʒ] [ðeə(r)] .
There is a Crouching Ox Ridge there .
那里 是 一个 蹲伏 牛 岭 那里 .

那里有座卧牛岭，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [dɑːk] ['kɔːnə(r)] [həʊl] [daʊn] [ðeə(r)] .
There's a dark corner hole down there .
有 一个 黑暗的 角落 洞 向下 那里 .

底下有个黑角洞，

[aɪ 'tiː][kæn; kən] [haɪd] ['sevrəl] [bəʊts] .
It can hide several boats .
它 能 隐藏 一些 船 .

可以藏几只船。

[lets] [mɔː(r)][ðə; ðɪ] [bəʊt] [fɜːst] .
Let's moor the boat first .
我们来吧 泊 这 船 第一的 .

咱们先把船靠住，

[aɪ] [went] ['ɪntuː][ðə; ðɪ]['wɔːtə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [truːps] - [kæmp][tuː; tə][faɪnd] [aʊt] [wɒt] [wɒz; wəz]
I went into the water to the government troops ' camp to find out what was
我 去 进入 这 水 到 这 政府 军队 - 营 到 寻找 出去 什么 曾是
[ˈgəʊɪŋ] [ɒn] .
going on .
去 在 .

我下水到官军营打探明白，

" [naʊ] , [aɪ] [ɪn'vaɪt] [ɔːl][ðə; ðɪ] ['tʃiːftənz] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] . "
" Now , I invite all the chieftains to go and take action . "
" 现在 , 我 邀请 全部 这 酋长们 到 去 和 拿 行动 . "

再请众位寨主前去动手。”

[wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

“甚好。

[aɪ] [θɪŋk] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈveri] [ˈklevə(r)] .
I think you are very clever .
我 思考 你 是 非常 聪明的 .

我看你很伶俐，

[tu:; tə][du:; də] [ðɪs] [wel] ,
To do this well ,
到 做 这 出色地 ,

要把这件事办好，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [ˌrekəˈmend] [ju:; jʊ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][bɪɡ] [bɒs] .
I will definitely recommend you to be a big boss .
我 将要 确实 推荐 你 到 是 一个 大的 老板 .

我必保举你做个大头目。

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？ ”

[ðə; ðɪ][ˈseɪlə(r)] [sed] :
The sailor said :
这 水手 说 :

水手说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][wu:] .
My surname is Wu .
我的 姓 是 吴 .

“我姓吴，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wu:] .
His name is Wu Changshou .
他的 姓名 是 吴 长寿 .

叫吴长寿。

[aɪl] [teɪk] [wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] [wɪð] [em ˈi:] .
I'll take one person with me .
患病的 拿 一 人 和 我 .

我带一个人去，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [sɒŋ] [dʒɪnzɔŋ] .
His name is Song Jinzhong .
他的 姓名 是 歌曲 晋中 .

他叫宋尽忠，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [ˈswɪmə(r)] .
It's a very good swimmer .
它是 一个 非常 好的 游泳运动员 .

水性很好。”

[wu:] [ˈtaɪʃɑ:n] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :

吴太山说：

" [ˈveri] [gʊd] . "

" **Very good** . "

" 非常 好的 . "

“甚好。”

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [tɜːn] [ðə; ði] [bəʊt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [əˈraɪv] [æt; ət] - [rɪdʒ] .

Only then did they turn the boat around and arrive at Woniu Ridge .

仅有的 然后 做过 他们 转动 这 船 大约 和 到达 在 - 岭 .

这才拨船头来到卧牛岭，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈriːəli] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhɪlsaɪd] .

It really was a hillside .

它 真的 曾是 一个 山坡 .

果然是一片山坡，

[ˈbəʊts] [kæn; kən][biː; bi] [ˈhɪd(ə)n] [ˌʌndəˈniːθ] .

Boats can be hidden underneath .

船 能 是 隐 下 .

底下可以藏船，

[ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈkæmpsaɪt] [ɒn] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] ,

Separated from the campsite on Qinglian Island ,

分开 从 这 营地 在 青莲 岛 ,

相离青莲岛扎营之地，

[ɪts] [ˈəʊnli] [tuː] [ˈæraʊs] [əˈweɪ] .

It's only two arrows away .

它是 仅有的 二 箭头 离开 .

不过两箭之远。

[wuː] [ˌtaɪˈʃɑːn] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][wuː]

Wu Taishan was also known as Wu Changshou .

吴 泰山 曾是 还 已知 作为 吴 长寿 .

吴太山就叫吴长寿、

[sɒŋ] [dʒɪnzɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [went] [tuː; tə] [skaʊt] [əˈhed] .

Song Jinzhong and his companion went to scout ahead .

歌曲 晋中 和 他的 伴侣 去 到 侦察 前方 .

宋尽忠二人前去哨探。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [flɪpt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .

The two of them flipped over and jumped into the water .

这 二 的 他们 翻转 超过 和 跳了起来 进入 这 水 .

两个人翻身跳下水去，

[ðeɪ] [suːn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bəʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .

They soon arrived at the boat of the government troops .

他们 很快 到达的 在 这 船 的 这 政府 军队 .

很快来到官军营的船边，

[hɜːd] [ðem; ðəm] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][pəˈtrəʊl][ˈsləʊɡənz][frɒm; frəm] [əˈbʌv] .

heard them asking for patrol slogans from above .

听到 他们 问 为了 巡逻 口号 从 多于 .

就听上面在问巡查口号。

[wuː] ,

Wu ,

吴 ,

吴、

[ðə; ði] [tuː] [men] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈlæntən] [set] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .

The two men saw a lantern set up on the boat .

这 二 男人 锯 一个 灯笼 放 向上 在 这 船 .

宋二人见船上支着风灯，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [seɪ] :
Some people say :
一些 人们 说 :

有人说:

['brʌðə(r)] [ɛl, aɪ'ju:] ,
Brother Liu ,
兄弟 刘 ,

“刘大哥,

[tə'deɪ] , [wi:: wi][ɑ:(r); ə(r)][ɒn] ['dju:ti][ɪn][ðə; ði] ['i:stən] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['eəriə] .
Today , we are on duty in the eastern part of the area .
今天 , 我们 是 在 责任 在 这 东 部分 的 这 区域 .

今天这东边是咱们守汛。

[lɔ:d] [mɑ:][hæz; həz] [ɔ:'redi] ['ɪfʊ:d] [ðə; ði][ɔ:də(r)] .
Lord Ma has already issued the order .
主 马 有 已经 发布 这 命令 .

马大人已传下令来,

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪn] [tʃɪŋ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] [tə'deɪ] .
It is said that Jin Qing suffered a defeat today .
它 是 说 那 斤 青 遭受 一个 击败 今天 .

说今天金清一败,

[hi:: hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [rɪ'zɔ:t] [tu:: tə] ['trɪkəri] .
He will surely resort to trickery .
他 将要 一定 采取 到 诡计 .

他必施展诡计,

[ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [reɪdz] [ɒn] ['aʊə(r)][kæmp][æt; ət] [naɪt] . . .
If it weren't for the raids on our camp at night . . .
如果 它 不是 为了 这 突袭 在 我们的 营 在 夜晚 . . .

晚上要不是来偷营劫寨,

['ðer] ['sendɪŋ] ['wɔ:tə(r)] [gəʊsts] [tu:: tə] [krɔ:l] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [ʃɪp] .
They're sending water ghosts to crawl under the ship .
它们是 发送 水 鬼魂 到 爬行 在下面 这 船 .

就是派水鬼来钻船底,

[ɔ:(r)] [ðeɪ] [wʊd] [set] ['faɪə(r)][tu:: tə][ðə; ði] [greɪn] ['depəʊ] .
Or they would set fire to the grain depot .
或者 他们 会 放 火 到 这 粮食 仓库 .

再不然就是放火烧粮台,

[ɔ:(r)] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] .
Or assassination .
或者 暗杀 .

或者行刺,

[ju:: jʊ][mʌst; məst][bi:: bi] [ɪk'stri:mli] ['keəf(ə)l] .
You must be extremely careful .
你 必须 是 极其 小心 .

务须小心留神。”

[aɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] [els] [seɪ] :
I heard someone else say :
我 听到 某人 别的 说 :

又听一人说:

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , [ju:: jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ɔ:d] . "
" Second brother , you can rest assured . "
" 第二 兄弟 , 你 能 休息 保证 . "

“二弟只管放心,

[lɔːd] [mɑː][ɪz][səʊ] ['keɪpəb(ə)] .
Lord Ma is so capable .
主 马 是 所以 有能力的 .

马大人这样能干，

[wiː; wi][hæv; həv] ['meni] ['hɪərəʊz][hɪə(r)] [tuː] .
We have many heroes here too .
我们 有 许多 英雄 这里 也 .

咱们这里的英雄也不少，

[lɪɑːŋ] [dʒɪŋkɪŋ] , [ðəʊz] ['petɪ] [θiːvz] [ænd; ənd] ['bændɪts] ,
Liang Jinqing , those petty thieves and bandits ,
梁 金庆 , 那些 小气 窃贼 和 强盗 ,

谅金清那些毛贼草寇，

[ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [kʌm] , [ðæts] [faɪn] .
If he doesn't come , that's fine .
如果 他 不 来 , 那就是 美好的 .

他不来便罢，

[ɪf] [juː; jʊ] [mʌst; məst] [kʌm] ,
If you must come ,
如果 你 必须 来 ,

若要来时，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːlsəʊ] ['redʒɪstəd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['sɪti] ['geɪts] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [daɪd] [ʌn'dʒʌstli] .
They were also registered at the city gates for those who died unjustly .
他们 是 还 挂号的 在 这 城市 大门 为了 那些 WHO 死亡 不公正的 .

也是枉死城门挂号，

[nems] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'skraɪbd] [ɒn][ðə; ðɪ] [səʊl] - ['hʊkɪŋ] [tent] .
Names were inscribed on the Soul - Hooking Tent .
姓名 是 铭文 在 这 灵魂 - 钩子 帐篷 .

钩魂帐上题名，

[ɪts] [dʒʌst] ['suːɪsaɪd] . "
It's just suicide ."
它是 只是 自杀 . "

不过只是送死。”

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪg'zæktli][tuː'tuː] : - [eɪ 'em][æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
It was exactly 2 : 00 AM at this time .
它 曾是 确切地 2 : - 是 在 这 时间 .

这时正交二更二点，

[wuː]
Wu Changshou ,
吴 长寿 ,

吴长寿、

[sɒŋ] [dʒɪnzɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ʃɪp] .
Song Jinzhong and his companion returned to the ship .
歌曲 晋中 和 他的 伴侣 返回 到 这 船 .

宋尽忠两人回到船上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld] ['tʃiːftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[ɪf] [ˌprepə'reɪ](ə)nɪz] [wɜː(r); wə(r)] [meɪd] [ɪn] [əd'vɑːns] ,
If preparations were made in advance ,
如果 准备工作 是 制成 在 进步 ,
前面果有预备,

[dʒʌst] [naʊ] , [wiː; wi] [hɜːd] [ðə; ðɪ]['səʊldʒəz] [seɪ] [ðæt] . . .
Just now , we heard the soldiers say that . . .
只是 现在 , 我们 听到 这 士兵 说 那 . . .
方才我二人听兵丁说,

[ˌpɜːsə'nel] [hæv; həv] [biːn] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ɔːl]['eəriəz] .
Personnel have been dispatched to inspect all areas .
人员 有 到过 已派出 到 检查 全部 区域 .
已派人巡查各处。”

[wuː] [taɪ'ʃɑːn] [sed] :
Wu Taishan said :
吴 泰山 说 :
吴太山说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
“好,

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ækt] [wɪ'ðaʊt] [dɪ'leɪ] .
We should act without delay .
我们 应该 行为 没有 延迟 .
咱们事不宜迟,

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv] ['weðə(r)] [hiː; hi][hæz; həz] ['eni] [pri'kɔːʃənz] [ɔː(r)][nɒt] ,
Regardless of whether he has any precautions or not ,
不管 的 无论 他 有 任何 防范措施 或者 不是 ,
管他有什么防备没有,

[haʊ] [kæən; kən][ə; eɪ] ['kaʊəd] [bɪ'klʌm] [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] ?
How can a coward become a general ?
如何 能 一个 懦夫 变得 一个 一般的 ?
胆小焉得将军做,

[ə'vɔɪd] [ðə; ðɪ]['taɪgərz][den]
Avoid the tiger's den
避免 这 老虎的 丹
不入虎穴,

" [haʊ] [kæən; kən][juː; jʊ] [kætʃ] [ə; eɪ]['taɪgə(r)][kʌb] ? "
" **How can you catch a tiger cub ?** "
" 如何 能 你 抓住 一个 老虎 幼兽 ? "
焉得虎子! ”

[hiː; hi] [ɔːdəd] [ðə; ðɪ][bəʊt] [tuː; tə] [muːv] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ðɪ][saɪd][ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [truːps] -
He ordered the boat to move close to the side of the government troops ' -
他 订购 这 船 到 移动 关闭 到 这 边 的 这 政府 军队 -
[bəʊts] .
boats .
船 .

吩咐撑船贴到官军营的船边,

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][fæn] [tʃen] .
His name is Fan Cheng .
他的 姓名 是 扇子 程 .
叫樊成、

[mɑ:] -
Ma Daoqing
马 -

马道青、

[dai] [tʃɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] ['hedɪd] [streɪt] [nɔ:θ] .
Dai Cheng and his two companions headed straight north .
戴 程 和 他的 二 同伴 标题 直的 北 .

戴成三个人直奔正北，

[gəʊ] [bɜ:n] [ðə; ði] ['heɪ,stæks] .
Go burn the haystacks .
去 烧伤 这 干草堆 .

去烧粮草堆。

[ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [tæŋ] -
Also known as Tang Zhigu
还 已知 作为 唐 -

又叫唐治古、

[jæŋ] [dʒi:'mɪ zander's] ['entəd] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent][ænd; ənd] [ə'sæsineɪt] [mɛŋ] [dʒi] .
Yang Zhiming entered the central command tent and assassinated Meng Ji .
杨 志明 进入 这 中央 命令 帐篷 和 被暗杀 孟 季 .

杨治明进中军帐刺杀孟基、

[ju] [hwalɔŋ] ,
Yu Hualong ,
于 华龙 ,

余化龙、

[mɑ:] [ju:'lɔŋ] .
Ma Yulong .
马 玉龙 .

马玉龙。

[tæŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][mæŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Tang Zhigu and the other man nodded in agreement .
唐 - 和 这 其他 男人 点头 在 协议 .

唐治古二人点头答应。

[wu:] [taɪ'ɑ:n] [ðen] [kɔ:ld] [hɪz; ɪz] [tu:] [ə'kɑ:mplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] , [wu:]['dʒu:əʊ] ,
Wu Taishan then called his two accomplices , Wu Duo ,
吴 泰山 然后 称为 他的 二 同谋 , 吴 二人组 ,

吴太山这才叫他两个同伙吴铎、

[wu:] [fɛŋ] ,
Wu Feng ,
吴 冯 ,

武峰，

[i:tʃ] ['pʊld] [aʊt][ðeə(r)] ['wepənz] .
Each pulled out their weapons .
每个 拉 出去 他们的 武器 .

各拉兵刃，

[si:] [wʌn] ,
See one ,
看 一 ,

见一个，

[ki:] [wʌn] ,
Kill one ,
杀 一 ,

杀一个，

[kɪl] [ə; eɪ] [fju:] [ɒv; əv][ðə; ði] ['rɪŋli:də(r)] [fɜ:st] .
Kill a few of the ringleaders first .
杀 一个 很少 的 这 头目 第一的 .

先把为首的杀几个，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [fæn] [tʃɛŋ] ,
Now let's talk about Fan Cheng ,
现在 我们来吧 讲话 关于 扇子 程 ,

且说樊成、

[mɑ:] - [ænd; ənd][daɪ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm]
Ma Daoqing and Dai Cheng , the three of them
马 - 和 戴 程 , 这 三 的 他们

马道青和戴成三人，

['rʌʃɪŋ] [dju:] [nɔ:θ] ,
Rushing due north ,
冲刺 到期的 北 ,

扑奔正北，

[ðeɪ] [hæd; həd] [wɔ:kt] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ][maɪl] [wen] . . .
They had walked less than a mile when . . .
他们 有 步行 较少的 比 一个 英里 什么时候 . . .

走了不到一里之遥，

['læntənz] [ænd; ənd] ['tɔ:rtʃɪz] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [ə'hed] .
Lanterns and torches could be seen ahead .
灯笼 和 火炬 可以 是 已见 前方 .

只见前头灯笼火把、

['leðə(r)] [paɪn] ,
Leather pine ,
皮革 松树 ,

亮子油松，

[aɪ 'ti:] [ʃɒn] [æz; əz] ['braɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shone as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀得如同白日。

[fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['blɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] .
Four people were blocking the way .
四 人们 是 阻塞 这 方式 .

有四个人挡住去路，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɛl,aɪ'ju:] [deɪŋ] , [ðə; ði][spiə(r)]['mɑ:stə(r)] .
It was Liu Deyong , the Spear Master .
它 曾是 刘 德永 , 这 矛 掌握 .

正是花枪太保刘得勇、

[ɛl,aɪ'ju:] - , [ðə; ði] ['flaʊə(r)] [naɪf] ['wɒriə(r)]
Liu Demeng , the Flower Knife Warrior
刘 - , 这 花 刀 战士

花刀太保刘得猛、

[dʒaʊ] [wenʃɛŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɔ:k] [prə'tektə(r)]
Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector
赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者

飞叉太保赵文升、

[dʊˈɑːn] [wenlɔŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [ˈmaːstə(r)] .
Duan Wenlong , the Flying Knife Master .
段 文龙 , 这 飞行 刀 掌握 :

飞刀太保段文龙。

[ðiːz] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [frɒm; frəm] [west] [tuː; tə] [iːst] .
These four people were traveling from west to east .
这些 四 人们 是 旅行 从 西方 到 东方 :

这四个人由西往东，

[zɛŋ] - [ænd; ənd] [θriː] [ˈlðə(r)z] [ˈtræv(ə)ld] [frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] .
Zeng Tianshou and three others traveled from east to west .
曾 - 和 三 其他的 旅行 从 东方 到 西方 :

曾天寿等四人由东往西，

[ðə; ði] [sɜːtʃ] [kənˈtɪnjuːz] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ɪz] [riːtʃt] .
The search continues until the camp gate is reached .
这 搜索 继续 直到 这 营 门 是 达到 :

查到营门为度。

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] [ˈflaɪɪŋ] [ˈəʊvə(r)][lənd] .
Suddenly , I saw it flying over land .
突然 , 我 锯 它 飞行 超过 土地 :

忽见陆地飞行，

[θriː] [ˈpiːp(ə)l] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
Three people came over .
三 人们 来了 超过 :

过来了三个人。

[ɛl, aɪˈjuː] [deɪɔŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Liu Deyong raised his gun .
刘 德永 提高 他的 枪 :

刘得勇把枪一擎，

[ɛl, aɪˈjuː] - [held] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ˌhɒrɪˈzɒntəli] ,
Liu Demeng held his knife horizontally ,
刘 - 握住 他的 刀 水平方向 ,

刘得猛把刀一横，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [aʊt] :
A shout came out :
一个 喊 来了 出去 :

一声喊嚷说：

" [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] , [ˈdʒuːniə(r)] ? "
" Where are you going , junior ? "
" 在哪里 是 你 去 , 初级 ? "

“小辈哪里走？

[ðə; ði] [ˈbɒdɪɡɑːd] [hæd; həd] [biːn] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɔŋ] [taɪm] .
The bodyguard had been waiting here for a long time .
这 保镖 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 :

太保爷在此等候多时。”

[fæn] - [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Fan Chengyi brandished his knife .
扇子 - 挥舞 他的 刀 :

樊成一摆刀，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'rei](ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌpə'tju:nəti] [tu:; tə][slɪp] [ə'weɪ] . "
" The younger generation should take this opportunity to slip away . "
" 这 年轻 一代 应该 拿 这 机会 到 滑 离开 . "

“小辈趁此躲开，

" [dʊvnt] [blɒk] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftənz] [wei] . "
" Don't block the chieftain's way . "
" 不 堵塞 这 酋长的 方式 . "

休要挡寨主爷的去路。”

[ˌɛl,ɑɪ'ju:] [deɪŋ] , [dɪ'stræktɪd] [baɪ][ðə; ði] [θi:fs] [dɪ'strækʃn] , ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz][gʌn][ænd; ənd] [stæbd]
Liu Deyong , distracted by the thief's distraction , brandished his gun and stabbed
刘 德永 , 愣 经过 这 小偷的 分心 , 挥舞 他的 枪 和 刺伤
[hɪm] .
him .
他 .

刘得勇抖枪照贼人分心就刺，

[fæn] [tʃɛŋ] [pʊʃt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Fan Cheng pushed with his knife .
扇子 程 推动 和 他的 刀 .

樊成用刀一推，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [ʌp] [wɪð] [ə'hʌðə(r)] [kʌt] .
The plan is to follow up with another cut .
这 计划 是 到 跟随 向上 和 其他 切 .

打算跟进又是一刀，

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ˌɛl,ɑɪ'ju:] [deɪŋ] [wɪð'dru:] .
Unexpectedly , Liu Deyong withdrew .
不料 , 刘 德永 退出 .

不想刘得勇一撤身，

[hi:; hi][ˈeksɪkjʊ:ɪd][ə; eɪ] [rɪ'vɜ:s] [ˈbækhænd] [tʃɒp] .
He executed a reverse backhand chop .
他 执行 一个 撤销 反手 劈 .

使了个反背倒劈势，

[ðə; ði] [ru:f] [wɒz; wəz] [smæʃt] [ə'weɪ] .
The roof was smashed away .
这 屋顶 曾是 粉碎 离开 .

盖顶砸去，

[fæn] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz][ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] [dɒdʒ] [ɪn] [taɪm] .
Fan Cheng was unable to dodge in time .
扇子 程 曾是 无法 到 躲闪 在 时间 .

樊成躲避不及，

[ˈtɪltɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Tilting his head ,
倾斜 他的 头 ,

一歪头，

[aɪ 'ti:] [hɪt] [hɪz; ɪz] [left] [ˈʃəʊldə(r)] .
It hit his left shoulder .
它 打 他的 左边 肩膀 .

就砸在左肩头上，

[wɪð] [ə; eɪ][snæp] ,
With a snap ,
和 一个 折断 ,

啪嚓一声，

[fæn] [tʃɛŋ] [ˈɔːlməʊst] [kəˈlæpst] .
Fan Cheng almost collapsed .

扇子 程 几乎 倒塌 .

樊成几乎栽倒，

[maɪ] [ˈʃəʊldə(r)] [ɪz] [ˈswəʊlən][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbiːtɪŋ] .
My shoulder is swollen from the beating .

我的 肩膀 是 肿 从 这 殴打 .

已把肩头打肿。

[mɑː] - [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒd] [streɪt] [æt; ət][ɛl,ɑɪˈjuː] [deɪŋ] .
Ma Daoqing brandished his knife and charged straight at Liu Deyong .

马 - 挥舞 他的 刀 和 带电 直的 在 刘 德永 .

马道青摆刀径奔刘得勇，

[daɪ] [tʃɛŋ] [ˈɔːlsəʊ] [stept] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə][help] .
Dai Cheng also stepped forward to help .

戴 程 还 步 向前 到 帮助 .

戴成也上前协力相帮。

[ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈfæmɪlɪz] [iːtʃ] [dɪˈspleɪd] [ðeə(r)] [maɪt] .
The four powerful families each displayed their might .

这 四 强大的 家庭 每个 显示 他们的 可能 .

四家太保各逞雄威，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [θriː] [θiːvz] .
He was fighting with three thieves .

他 曾是 斗争 和 三 窃贼 .

与三个贼人杀在一处。

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒn][ðə; ði] [ɪp] [ɔːl] [njuː] .
The soldiers on the ship all knew .

这 士兵 在 这 船 全部 知道 .

船上兵丁皆都知道了，

[ɪˈmiːdiətli] [pɑːs][ðə; ði] [ɡɒŋ] [daʊn] .
Immediately pass the gong down .

立即地 经过 这 锣 向下 .

立时传锣下去，

[kɔːl] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [əˈrest] [ɒv; əv] [spaɪz] .
Call for the arrest of spies .

称呼 为了 这 逮捕 的 间谍 .

喊拿奸细。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ˈæk(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,

只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正在动手之际，

[ðen] , [ə; eɪ] [ɡɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] .
Then , a gong sounded in the central command tent .

然后 , 一个 锣 听起来 在 这 中央 命令 帐篷 .

只听得中军帐锣声一响，

[ˈsʌmwʌn] [ˈkʌmz] [aʊt] ,
Someone comes out ,

某人 来 出去 ,

出来一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" ['evriwʌn] , [pli:z] [meɪk] [wei] . "

" **Everyone** , **please make way** . "

" 每个人 , 请 制作 方式 . "

“众位闪开，

" [weit] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] . "

" **Wait for me** . "

" 等待 为了 我 . "

待我来。”

[fæn] [tʃɛŋ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈspi:kɪŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] .

Fan Cheng heard that the person speaking had a loud voice .

扇子 程 听到 那 这 人 请讲 有 一个 大声 嗓音 .

樊成听说话之人声音洪亮，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,

Looking up ,

寻找 向上 ,

抬头一看，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] .

I was startled .

我 曾是 惊慌 .

吓了一跳，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [wɒz; wəz] . . .

The person who came was . . .

这 人 WHO 来了 曾是 . . .

只见来的那人，

[laɪk] [ə; eɪ][dɪˈvaɪn] [dʒʌdʒ] , [dʒɒŋ] [ku:i:]

Like a divine judge , Zhong Kui

喜欢 一个 神圣的 法官 , 钟 奎

好似神判钟馗，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]

Eight feet tall

八 脚 高的

身高八尺，

[ˈwi:ldɪŋ] [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈtrezə(r)] [spɔ:d] ,

Wielding the red - haired treasure sword ,

挥舞 这 红色的 - 头发 宝藏 剑 ,

挥着红毛宝刀，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .

They rushed over .

他们 匆忙 超过 .

蹿了过来，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [diːˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃɒŋ] , [ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] " [ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)] " [kɒmpəˈtɪʃ(ə)n] .

It was Deng Feixiong , the judge of the " Lone Ranger " competition .

它 曾是 邓 飞雄 , 这 法官 的 这 " 孤独 游骑兵 " 竞赛 .

正是千里独行侠赛判官邓飞雄。

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑ:nd] [tent] .

He was drinking in the central command tent .

他 曾是 喝 在 这 中央 命令 帐篷 .

他在中军帐吃酒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Suddenly , a gong sounded outside .

突然 , 一个 锣 听起来 外部 .

忽听外面传锣一响，

[hi:; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [red] - [heəd] [naɪf] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
He took a red - haired knife and went out to investigate .
他 采取 一个 红色的 - 头发 刀 和 去 出去 到 调查 .

自己拿着红毛刀出来探听，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈbɒdiˌɡɑ:dz] [ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði] [θi:vz] ,
Seeing the four bodyguards fighting the thieves ,
看到 这 四 保镖 斗争 这 窃贼 ,

见四位太保同贼子交手，

[hi:; hi] [ðen] [ˈʃaʊtɪd] :
He then shouted :
他 然后 喊叫 :

他便一声喊嚷：

" [gʊd] [θi:f] ! "
" Good thief ! "
" 好的 贼 ! "

“好贼，

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [ə'tempt] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em'i:] ! "
" How dare you attempt to assassinate me ! "
" 如何 敢 你 试图 到 暗杀 我 ! "

胆敢前来行刺！ ”

[,aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn][ɔ:(r)] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .

不知胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)] [dɪ'fi:t] , [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈbændɪts] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)]
Chapter 264 Upon hearing of their defeat , the mountain bandits fled for their
章 - 之上 听力 的 他们的 击败 , 这 山 强盗 逃亡 为了 他们的
[laɪvz; lɪvz] ; [ˈgəʊldən] [ˈlepəd] [rɪ'zɒlvd] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈtʃɪvəlɹəs] .
lives ; Golden Leopard resolved to fight the chivalrous .
生活 ; 金的 豹 已解决 到 斗争 这 骑士精神 .

第二六四回 众山寇闻败各逃生 金钱豹决意战侠义

[,aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [wi:ld] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɜ:d] .
It is said that Deng Feixiong wielded a precious sword .
它 是 说 那 邓 飞雄 挥舞 一个 宝贵的 剑 .

话说邓飞雄手使宝刀，

[,ɪntə'septɪŋ] [ðə; ði][æks] - [ˈwi:ldɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][saɪ] - [fæn] [tʃɛŋ] ,
Intercepting the axe - wielding general Sai Yaojin Fan Cheng ,
拦截 这 斧头 - 挥舞 一般的 赛 - 扇子 程 ,

截住大斧将赛咬金樊成、

[red] - [heəd] [ˈspɪrɪt] [ə'fɪ(ə)l] [mɑ:] -
Red - haired Spirit Official Ma Daoqing
红色的 - 头发 精神 官方的 马 -

赤发灵官马道青、

[daɪ] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [pleɪɡ] [ɡʊd] .
Dai Cheng , the plague god .
戴 程 , 这 瘟疫 上帝 .

赛瘟神戴成。

[ði:z] [θri:] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)] [wɪð] [fɔ:(r)] ['bɒdi:ɡɑ:dz] .
These three men were locked in a fierce battle with four bodyguards .
这些 三 男人 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 和 四 保镖 .

这三个人正与四位太保杀得难解难分，

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [sed] :
Deng Feixiong arrived and said :
邓 飞雄 到达的 和 说 :

邓飞雄赶到说：

" [ˈevriwʌn] , [pli:z] [meɪk] [wei] . "
" Everyone , please make way . "
" 每个人 , 请 制作 方式 . "

“众位闪开，

" [aɪ] [wɪl] ['kæptʃə(r)] [ðɪ:z] [θi:vz] . "
" I will capture these thieves . "
" 我 将要 捕获 这些 窃贼 . "

待我捉拿这些贼子。”

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [æt; ət][fæn] [tʃŋ] .
He brandished his sword and charged at Fan Cheng .
他 挥舞 他的 剑 和 带电 在 扇子 程 .

一摆刀扑奔樊成，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ðɪ][ɪn'tru:də(r)][ɪz][ə; eɪ] [θɪ:f] . "
" The intruder is a thief . "
" 这 入侵者 是 一个 贼 . "

“来者贼人，

[steɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .

通上名来，

[jɔ:(r); jə(r)] ['fæmɪlɪz] [ləʊn] ['reɪndʒə(r)] , ['grænpɑ:] [di:'en'dʒi:] .
Your family's lone ranger , Grandpa Deng .
你的 家庭的 孤独 游侠 , 爷爷 邓 .

你家千里独行侠邓太爷，

" [nəʊ] ['neɪmləs] [gəʊsts] [daɪ]['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] [bleɪd] . "
" No nameless ghosts die under the blade . "
" 不 无名 鬼魂 死 在下面 这 刀刃 . "

刀下不死无名之鬼。”

[fæn] - [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Fan Chengtong gave his name .
扇子 - 给予 他的 姓名 .

樊成通了姓名，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [gəʊst] - [hed] [sɜ:d] ,
With a swing of his ghost - head sword ,
和 一个 摇摆 的 他的 鬼 - 头 剑 ,

一摆鬼头刀，

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] .
Deng Feixiong chopped him off .
邓 飞雄 切碎 他 离开 .

照邓飞雄劈头就剁。

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɒ:d] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] . . .
Deng Feixiong used his precious sword to search . . .
邓 飞雄 用过的 他的 宝贵的 剑 到 搜索 . . .

邓飞雄用宝刀一找，

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

呛啷一声，

[hi:; hi] [ðen] [kʌt] [ðə; ði] ['di:mən] - [hed] [naɪf] [ɪn] [tu:] .
He then cut the demon - head knife in two .
他 然后 切 这 恶魔 - 头 刀 在 二 .

便将鬼头刀削为两段。

[fæn] [tʃen] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] .
Fan Cheng saw that things were not going well .
扇子 程 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 .

樊成见事不好，

['tɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] [tu:; tə] [li:v] ,
Turning around to leave ,
转弯 大约 到 离开 ,

回身要走，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] ['pɒsəbli] [ɪ'skeɪp] ?
How could they possibly escape ?
如何 可以 他们 可能 逃脱 ?

焉能走得了？

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [step] ['fɔ:wəd] .
Deng Feixiong took a step forward .
邓 飞雄 采取 一个 步 向前 .

邓飞雄往前赶了一步，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊʃn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , the knife fell .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[ðei] ['æktʃuəli] [kʌt] [fæn] [tʃen] [ɪn] [tu:] .
They actually cut Fan Cheng in two .
他们 实际上 切 扇子 程 在 二 .

竟把那樊成削为两段。

[ðə; ði] [red] - [heəd] ['spɪrɪt] [ə'fɪ(ə)l] [ma:] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The red - haired spirit official Ma Daoqing took a look .
这 红色的 - 头发 精神 官方的 马 - 采取 一个 看 .

赤发灵官马道青一瞧，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ['skaʊndrəl] , "
" **Good scoundrel** , "
" 好的 恶棍 , "

“好鼠辈，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kɪl] [maɪ] ['brʌðə(r)] ！
How dare you kill my brother ！
如何 敢 你 杀 我的 兄弟 ！

胆敢杀我兄长，

" [aɪl] [get][maɪ] [rɪ'vendʒ] [ɒn][ju:; jʊ] . "
I'll get my revenge on you . "
" 患病的 得到 我的 复仇 在 你 " . "

待我拿你报仇雪恨。”

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:d] .
He brandished his broadsword .
他 挥舞 他的 阔剑 .

一摆手中朴刀，

[hi:; hi] [lʌndʒd] [æʔ; əʔ][di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] , [græbd] [hɪm][baɪ][ðə; ði] [hed] , [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] .
He lunged at Deng Feixiong , grabbed him by the head , and chopped him off .
他 猛扑 在 邓 飞雄 , 抓住 他 经过 这 头 , 和 切碎 他 离开 .

扑奔邓飞雄搂头就剁，

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [met][ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɜ:d] .
Deng Feixiong met the attack with his precious sword .
邓 飞雄 遇见 这 攻击 和 他的 宝贵的 剑 .

邓飞雄用宝刀一迎，

[ðə; ði] [θi:f] [rɪ'tri:tɪd] [ænd; ənd] [dɒdʒd] .
The thief retreated and dodged .
这 贼 撤退 和 躲避 .

贼人撤身躲开，

[i:tʃ] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)] [ə'bɪləti] ,
Each according to their ability ,
每个 根据 到 他们的 能力 ,

各施所能，

['ɑ:ftə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [taɪmz] ,
After visiting seven or eight times ,
后 访问 七 或者 八 时代 ,

走了七八个照面，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] .
He was kicked down by Deng Feixiong .
他 曾是 踢 向下 经过 邓 飞雄 .

被邓飞雄一脚踢倒，

[taɪ] [mɑ:] - [ʌp] .
Tie Ma Daoqing up .
领带 马 - 向上 .

把马道青捆上。

[daɪ] [tʃŋ] [θɔ:t] [ə'baʊt] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] .
Dai Cheng thought about running away .
戴 程 想法 关于 跑步 离开 .

戴成想着要跑，

[dʒaʊ] [wɛnʃŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɔ:k] [prə'tektə(r)]
Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector
赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者

已被飞叉太保赵文升、

[dʊ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] ['mɑ:stə(r)]
Duan Wenlong , the Flying Knife Master
段 文龙 , 这 飞行 刀 掌握

飞刀太保段文龙、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [ˈdeɪɔŋ] , [ðə; ði][ˈspiə(r)] - [ˈwiːldɪŋ] [ˈbɒdɪɡɑːd]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖

花枪太保刘得勇、

[fɔː(r)] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˌɛl,ɑɪˈjuː] - , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [naɪf] [prəˈtektə(r)] , [səˈraʊndɪd] [hɪm] .
Four men , including Liu Demeng , the Flower Knife Protector , surrounded him .
四 男人 , 包括 刘 - , 这 花 刀 保护者 , 包围 他 .

花刀太保刘得猛四个人将他围上。

[daɪ] [tʃɛŋ] [raʊzɪd] [hɪmˈself] [ænd; ənd]
Dai Cheng roused himself and
戴 程 唤醒 他自己 和

戴成抖起精神，

[ˈfaɪtɪŋ] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l]
Fighting four people
斗争 四 人们

跟四人动手，

[ˈɑːftə(r)] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [taɪmz] ,
After visiting seven or eight times ,
后 访问 七 或者 八 时代 ,

走了七八个照面，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði][left] [saɪd][baɪ] [dʒaʊ] [wenʃɛŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈflaɪɪŋ] [fɔːk] .
He was stabbed in the left side by Zhao Wensheng with a flying fork .
他 曾是 刺伤 在 这 左边 边 经过 赵 文生 和 一个 飞行 叉 .

被赵文升一飞叉刺在左肋，

[ðə; ði] [θɪːf] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
The thief rolled over and fell down .
这 贼 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

贼人翻身栽倒，

[taɪd] [ʌp][baɪ][ðə; ði] [kraʊd] ,
Tied up by the crowd ,
系 向上 经过 这 人群 ,

被众人捆上，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] .
They were taken to the central command tent .
他们 是 已采取 到 这 中央 命令 帐篷 .

解往中军帐去。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [ɪˈrʌptɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Suddenly , a sound of killing erupted from the south .
突然 , 一个 声音 的 杀 爆发 从 这 南 .

这时忽听正南一片杀声，

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] , [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][fɔː(r)] [ˈbɒdiːɡɑːdz] , [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] [əˈɡen] .
Deng Feixiong , accompanied by his four bodyguards , rushed forward again .
邓 飞雄 , 伴随 经过 他的 四 保镖 , 匆忙 向前 再次 .

邓飞雄带了四太保又扑奔上前，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

来至切近一看，

[ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔːrtʃɪz]
Lanterns and torches
灯笼 和 火炬

灯笼火把、

[ðə; ði][paɪn] [tri:z] [ɪn][ðə; ði][braɪt] ['sʌnlaɪt] [wɜ:(r); wə(r)][æz; əz] [braɪt] [æz; əz][deɪ] .
The pine trees in the bright sunlight were as bright as day .
这 松树 树木 在 这 明亮的 阳光 是 作为 明亮的 作为 天 .

亮子油松照得有如白昼，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈʃɑ:pʃu:tə(r)] [ˈtʃɪˈæn][wen'hwa:] ,
It was none other than the sharpshooter Qian Wenhua ,
它 曾是 没有任何 其他 比 这 神枪手 钱 文化 ,
正是神枪太保钱文华、

[dɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈmɑ:stə(r)] [zen] -
Divine Fist Master Zeng Tianshou
神圣的 拳头 掌握 曾 -

神拳太保曾天寿、

[wei][ˌgwɒʊˈɑ:n] , [ðə; ði] [klaʊd] [ˈtʃeɪsə(r)]
Wei Guoan , the Cloud Chaser
魏 冠安 , 这 云 追逐者

追云太保魏国安、

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['bɒdi;gɑ:dz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ˈflaɪɪŋ] ['bɒdɪgɑ:d] [jɑʊ] - , [fɔ:t] [əˈgenst] [tu:]
The four bodyguards , including Flying Bodyguard Yao Guangshou , fought against two
这 四 保镖 , 包括 飞行 保镖 姚 - , 战斗 反对 二
[θi:vz] .
thieves .
窃贼 .

飞行太保姚广寿四位太保跟两个贼人交手，

[ə; eɪ][tɔ:l] [ˈfɪgə(r)] ,
A tall figure ,
一个 高的 数字 ,

一个身躯高大，

[ə; eɪ] [ʃɔ:t] [wʌn] ,
A short one ,
一个 短的 一 ,

一个矮小，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tæŋ] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] ['kæm(ə)] .
It was Tang Zhigu , the golden - eyed camel .
它 曾是 唐 - , 这 金的 - 眼睛 骆驼 .

正是金眼骆驼唐治古、

[jæŋ] [ˌdʒi:'mɪ zander's] , [ðə; ði][ˈfaɪəri] - [aɪd] ['laɪən]
Yang Zhiming , the Fiery - Eyed Lion
杨 志明 , 这 火热 - 眼睛 狮子

火眼狻猊杨治明，

[ðeɪ] [fɔ:t] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][tu:; tə][ə; eɪ] ['stændstɪl] .
They fought each other to a standstill .
他们 战斗 每个 其他 到 一个 停顿 .

彼此杀得难解难分。

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ˈʃaʊtɪd] ,
Deng Feixiong shouted ,
邓 飞雄 喊叫 ,

邓飞雄一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [fɔ:(r)] [ˈhiərəʊz] , "
" Four heroes , "
" 四 英雄 , "

“四位英雄，

[doʊnt] [let] [ðɪ:z] [tu:] [θi:vz] [get] [ə'wei] !
Don't let these two thieves get away !
不 让 这些 二 窃贼 得到 离开 ！

不要放走了这两个贼人！

[wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [kɪld] [wʌn] .
We have already killed one .
我们 有 已经 被杀 一 。

我们已然杀了一个，

" [wɪv] [gɒt] [tu:] . "
" We've got two . "
" 我们已经 得到 二 。

拿住两个了。”

[æz; əz] [ðei] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 。

说着话，

[ðə; ði][wʌn] [ˈwi:lɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] [wəz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [pɑ:s] .
The one wielding the knife was about to pass .
这 一 挥舞 这 刀 曾是 关于 到 经过 。

摆刀方要过去，

[ðen] , [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] , [wʌn] [si:z] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [heəd] [ˈlaɪən][wu:] [ˌtaɪˈɑ:n] .
Then , to the east , one sees the golden - haired lion Wu Taishan .
然后 ， 到 这 东方 ， 一 看到 这 金的 - 头发 狮子 吴 泰山 。

就见正东上金毛狮子吴太山、

[wu:][ˈdʒu:əʊ] [wɪð] [tu:] [ˈtʃi:'lɪn]
Wu Duo with two Qilin
吴 二人组 和 二 麒麟

双麒麟吴铎、

[ðen] , [θri:] [θi:vz] , [ʃi:,eɪ][dʒi:] [ænd; ənd][wu:] [fɛŋ] , [ə'raɪvd] .
Then , three thieves , Xie Zhi and Wu Feng , arrived .
然后 ， 三 窃贼 ， 谢 智 和 吴 冯 ， 到达的 。

并獬豸武峰三个贼人赶到。

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ˈkænɒt] [help] [zɛŋ] - .
Deng Feixiong cannot help Zeng Tianshou .
邓 飞雄 不能 帮助 曾 - 。

邓飞雄不能去帮曾天寿，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [wu:] [ˌtaɪˈɑ:n] .
He then turned and rushed towards Wu Taishan .
他 然后 转向 和 匆忙 向 吴 泰山 。

便回身扑奔吴太山。

[wu:] [ˌtaɪˈɑ:n] [brɔ:t] [tu:] [ə'kɑ:mplɪsɪz; ə'kʌmplɪsɪz] [wɪð] [hɪm] .
Wu Taishan brought two accomplices with him .
吴 泰山 带来 二 同谋 和 他 。

吴太山带着两个同伙，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz][ə'baʊt][tuː; tə] [rʌ] [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent][tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt]
Just as he was about to rush to the central command tent to assassinate
只是 作为 他 曾是 关于 到 匆忙 到 这 中央 命令 帐篷 到 暗杀
[mɛŋ] [dʒi] ,
Meng Ji ,
孟 季 ,

正想要奔中军帐刺杀孟基、

[ju] [hwaɪɔŋ] ,
Yu Hualong ,
于 华龙 ,

余化龙，

[tuː; tə] [tæŋ] - ,
To Tang Zhigu ,
到 唐 - ,

给唐治古、

[jæŋ] [dʒiː'mɪ zander's] [prə'vaɪdʒ] ['bækʌp] .
Yang Zhiming provides backup .
杨 志明 提供 备份 .

杨治明打接应。

['hævɪŋ] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] ,
Having arrived here ,
拥有 到达的 这里 ,

走到这里，

['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [laɪts] [ə'hed] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [braɪt] [æz; əz] [deɪ] ,
Seeing that the lights ahead were as bright as day ,
看到 那 这 灯 前方 是 作为 明亮的 作为 天 ,

见前面灯光照得如同白昼，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [tə'wɔːdz] [juː 'es] .
A person came towards us .
一个 人 来了 向 我们 .

迎面来了一人，

[rɪ'zembliŋ] [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [dʒʌdʒ] [dʒɒŋ] [kuːɪ] ,
Resembling the divine judge Zhong Kui ,
类似 这 神圣的 法官 钟 奎 ,

貌似神判钟馗，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [red] - [heəd] ['treɪzə(r)] [sɔːd] ,
Holding a red - haired treasure sword ,
保持 一个 红色的 - 头发 宝藏 剑 ,

手持红毛宝刀，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,

威风凛凛，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [weɪ] .
They blocked the way .
他们 已屏蔽 这 方式 .

挡住去路。

[wuː] [taɪ'ɑːn] ['streɪt(ə)nd] [ðə; ði] [naɪf] .
Wu Taishan straightened the knife .
吴 泰山 拉直 这 刀 .

吴太山把刀一顺，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)] ? "
" Who are you , the visitor ? "
" WHO 是 你 , 这 游客 ? "

“来者你是何人？

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [blɒk] [maɪ] [wei] ! "
" How dare you block my way ! "
" 如何 敢 你 堵塞 我的 方式 ! "

敢挡我的去路。”

[ðə; ði] [dʒʌdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] " [ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)] " [kɒmpəˈtɪʃ(ə)n] , [diːˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] , [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
The judge of the " Lone Ranger " competition , Deng Feixiong , gave his name .
这 法官 的 这 " 孤独 游骑兵 " 竞赛 , 邓 飞雄 , 给予 他的 姓名 .

千里独行侠赛判官邓飞雄道了姓名，

[dʒʌst][ə; eɪ] [red] - [heəd] [ˈtreʒə(r)] [sɔ:d] ,
Just a red - haired treasure sword ,
只是 一个 红色的 - 头发 宝藏 剑 ,

就一摆红毛宝刀，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] [wu:] [taɪˈʃɑ:n] .
They rushed towards Wu Taishan .
他们 匆忙 向 吴 泰山 .

扑奔吴太山而来。

[ðɪs] [əʊld] [θi:f] [hæz; həz] [rɪˈpi:tɪdli] [rɪˈskeɪpt] [ˈkæptʃə(r)] .
This old thief has repeatedly escaped capture .
这 老的 贼 有 反复 逃脱 捕获 .

这老贼屡次漏网，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ˈslɪpəri] .
It is incredibly slippery .
它 是 难以置信 滑 .

其滑无比，

[ðeɪ] [kəˈmɪtɪd] [ɔ:l] [sɔ:rts][ɒv; əv][ɪːv(ə)] [di:dz] [ɪn][ˈhəˈnæn] [bæk] [ðen] .
They committed all sorts of evil deeds in Henan back then .
他们 坚定的 全部 排序 的 邪恶的 契约 在 河南 后退 然后 .

当年在河南无恶不作，

[hi:; hi] [kɪld] [ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)] .
He killed countless people .
他 被杀 无数 人们 .

杀人无数，

[aɪ] [met] [diːˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [təˈdeɪ] .
I met Deng Feixiong today .
我 遇见 邓 飞雄 今天 .

今天遇见邓飞雄，

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [wei] [ɒv; əv] [ˈheɪvənz] [ɪnɪˈskeɪpəbl] [net] .
This is also the way of Heaven's inescapable net .
这 是 还 这 方式 的 天 无法逃避 网 .

这也是天网恢恢，

[ðeɪ] [dɪˈzɜ:v] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈpʌnɪʃt] .
They deserve to be punished .
他们 应得 到 是 受到惩罚 .

该当遭报。

[di:'ɛn'dʒi:] - ['sɔ:dzmənʃɪp] [wɒz; wəz] ['haɪli] [skɪld] .
Deng Feixiong's swordsmanship was highly skilled .
邓 飞雄 剑术 曾是 高度 熟练 .

邓飞雄刀法纯熟，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɔ:kt] [pɑ:st] [i:tʃ] [ˈlðə(r)][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [taɪmz] .
The two people walked past each other seven or eight times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 .

两个人走了七八个照面，

[ðə; ði] ['preʃəs] [sɜ:d] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [kʌt] [ðə; ði] [θi:fs] [sɜ:d] [ɪn] [tu:] .
The precious sword has already cut the thief's sword in two .
这 宝贵的 剑 有 已经 切 这 小偷的 剑 在 二 .

宝刀已将贼刀削为两段。

[ðə; ði][əʊld] [θi:f] [tɜ:nd] [tu:; tə] [li:v] .
The old thief turned to leave .
这 老的 贼 转向 到 离开 .

老贼回身要走，

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [tʊk] [ə; eɪ][step] ['fɔ:wəd] ,
Deng Feixiong took a step forward ,
邓 飞雄 采取 一个 步 向前 ,

邓飞雄往前一赶步，

[ə; eɪ] [rɪ'vɜ:s] ['bæk'hænd] [tʃɒp] ,
A reverse backhand chop ,
一个 撤销 反手 劈 ,

一个反背倒劈势，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [kli:vɪd] [ðə; ði][əʊld] [θi:f] [ɪn] [tu:] .
They actually cleaved the old thief in two .
他们 实际上 劈裂 这 老的 贼 在 二 .

竟把老贼劈为两半。

[wɪð] [wu:] [taɪ'ʃɑ:n] [ded] ,
With Wu Taishan dead ,
和 吴 泰山 死的 ,

吴太山一死，

[wu:]['dʒu:əʊ] ,
Wu Duo ,
吴 二人组 ,

吴铎、

[wu:] [fɛŋ] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] .
Wu Feng saw that things were not going well .
吴 冯 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 .

武峰见事不好，

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ɐnd] [rʌŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
Turn around and run for your life .
转动 大约 和 跑步 为了 你的 生活 .

转身逃命，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ɒv; əv][ɛl,ai'ju:] [deɪŋ] ,
Who would have thought of Liu Deyong ,
WHO 会 有 想法 的 刘 德永 ,

焉想到刘得勇、

[ɛl,ai'ju:] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɪntə'septɪd] [wu:]['dʒu:əʊ] .
Liu Demeng and his companion intercepted Wu Duo .
刘 二 和 他的 伴侣 截获 吴 二人组 .

刘得猛两人把吴铎截住，

[dʒaʊ] [wɛnʃɛn] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,
赵文升、

[dʊ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɪntə'septɪd] [wu:] [fɛŋ] .
Duan Wenlong and his companion intercepted Wu Feng .
段 文龙 和 他的 伴侣 截获 吴 冯 .
段文龙两人把武峰截住。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [θi:vz] ,
Upon seeing the two thieves ,
之上 看到 这 二 窃贼 ,
二贼一见，

['kʌrɪdʒ] ['fætəd] [ænd; ənd][səʊl] [flu:] [ə'weɪ] .
Courage shattered and soul flew away .
勇气 破碎 和 灵魂 飞翔 离开 .
胆裂魂飞，

[dʊ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] [kɪld] [wu:] [fɛŋ] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
Duan Wenlong killed Wu Feng with a single blow .
段 文龙 被杀 吴 冯 和 一个 单身的 吹 .
段文龙一刀把武峰劈死，

[wu:]['dʒu:əʊ][wɒz; wəz] [stæbd] [tu;; tə] [deθ] [baɪ][ɛl,ɑɪ'ju:] [deɪŋ] .
Wu Duo was stabbed to death by Liu Deyong .
吴 二人组 曾是 刺伤 到 死亡 经过 刘 德永 .
吴铎被刘得勇一枪扎死，

[ðeɪ] [ðen] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [hedz] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] .
They then cut off the heads of the three people .
他们 然后 切 离开 这 头部 的 这 三 人们 .
就将三个人的头割了下来，

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['bæt(ə)l] , [ðə; ði]['səʊldʒəz] [hʌŋ] [ʌp][ðeə(r)] ['ɔ:dərs] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .
After the battle , the soldiers hung up their orders at the gate .
后 这 战斗 , 这 士兵 悬挂 向上 他们的 订单 在 这 门 .
交手下兵丁悬挂辕门号令。

[tæŋ] [dʒi:'mɪ zander's] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [bi:n] [ðeə(r)] .
Tang Zhiming had already been there .
唐 志明 有 已经 到过 那里 .
那边也早将唐治明、

[jæŋ] - [wɒz; wəz] [,æpri'hend] .
Yang Zhigu was apprehended .
杨 - 曾是 被捕 .
杨治古拿获。

[ði:z] [eɪt] [θi:vz] ,
These eight thieves ,
这些 八 窃贼 ,
这八个贼人，

[fɔ:(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] .
Four were killed .
四 是 被杀 .
是杀了四个，

[ðeɪ] [kɔ:t] [fɔ:(r)] .
They caught four .
他们 捕捉 四 .
拿住了四个。

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] ['bɒdiˌgɑːdz] ['eskɔːtɪd] [ðə; ði][fɔː(r)] [θiːvz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði]
Deng Feixiong and the Eight Bodyguards escorted the four thieves back to the
邓 飞雄 和 这 八 保镖 护送 这 四 窃贼 后退 到 这
[ˈsentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .
central command tent .
中央 命令 帐篷 .

邓飞雄同八太保将这四个贼人解回到中军帐，

[ai] [met] [wɪð] [mɑː] [juː'lɒŋ] .
I met with Ma Yulong .
我 遇见 和 马 玉龙 .

面见马玉龙。

[wen] ['evriwʌn] [ɑːskt] ,
When everyone asked ,
什么时候 每个人 问 ,

众人一讯问，

[ðiːz] [fɔː(r)] [θiːvz] [deəd] [nɒt] [haɪd] ['eniθɪŋ] .
These four thieves dared not hide anything .
这些 四 窃贼 敢于 不是 隐藏 任何事物 .

这四个贼人也不敢隐瞒，

[wuː] [taɪ'fɑːn] [ðen] ['ɒfəd] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
Wu Taishan then offered Jin Qing a plan to assassinate him .
吴 泰山 然后 提供 斤 青 一个 计划 到 暗杀 他 .

就把吴太山在金清面前献计行刺，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði][ˈstɔːri][ɒv; əv] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [bɜːn] [greɪn][æt; ət][ðə; ði][ˈɔːltə(r)][ɪn] ['diːteɪl] .
He recounted the story of coming to burn grain at the altar in detail .
他 叙述 这 故事 的 未来 到 烧伤 粮食 在 这 坛 在 细节 .

来烧粮台的话细说了一遍。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɑːsk] ['eni] ['fɜːðə(r)] ['kwɛstʃənz] .
Ma Yulong instructed that there was no need to ask any further questions .
马 玉龙 指示 那 那里 曾是 不 需要 到 问 任何 更远 问题 .

马玉龙吩咐不必往下多问，

[taɪ] [ðəʊz] [fɔː(r)] ['piːp(ə)l] [ʌp] , [teɪk] [ðem; ðəm][aʊt] , [ænd; ənd] [bɪ'hed] [ðem; ðəm] .
Tie those four people up , take them out , and behead them .
领带 那些 四 人们 向上 , 拿 他们 出去 , 和 斩首 他们 .

把四个人绑出去砍了，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [ˈɔːdəd] [tuː; tə] [dɪ'spleɪ] [ðə; ði] [s'evəd] [hed] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
The soldiers were ordered to display the severed head at the camp gate .
这 士兵 是 订购 到 展示 这 切断 头 在 这 营 门 .

叫军卒将首级号令营门。

[ðə; ði] [eɪt] [prə'tektər] [wɜː(r); wə(r)] [stiːl] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][pə'trəʊl][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][rɪə(r)][kæmps] .
The Eight Protectors were still ordered to patrol the front and rear camps .
这 八 保护者 是 仍然 订购 到 巡逻 这 正面 和 后部 营地 .

仍叫八太保巡查前后营，

[di:'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tuː; tə] ['mænɪdʒ] [ðə; ði][greɪn] ['depəʊ] .
Deng Feixiong was assigned to manage the grain depot .
邓 飞雄 曾是 分配 到 管理 这 粮食 仓库 .

派邓飞雄护理粮台，

彭公案

第167/212页

[ˈevriθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [wɪð] [keə(r)][ænd; ənd] [ˈkɔː(ə)n] .
Everything must be done with care and caution .
一切 必须 是 完毕 和 关心 和 警告 .
诸事须要小心慎重。

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [dɔːn] ,
Waiting for dawn ,
等待 为了 黎明 ,
等候天明，

[nekst] , [ˈkæptʃə(r)][dʒɪŋ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [ˈmʌni] [ˈlepəd] .
Next, capture Jin Qing, the Money Leopard .
下一个， 捕获 斤 青， 这 钱 豹 .
再捉拿金钱水豹金清。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [əˈsaɪnd] [ˈpiːp(ə)l][tuː; tə] [teɪk] [tɜːnz] [ˈstændɪŋ] [gɑːd] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd]
Ma Yulong then assigned people to take turns standing guard in the central command
马 玉龙 然后 分配 人们 到 拿 转弯 常设 警卫 在 这 中央 命令
tent] , [wʌn][æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd][wʌn][æt; ət][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
tent, one at the front and one at the back of the night .
帐篷， 一 在 这 正面 和 一 在 这 后退 的 这 夜晚 .
马玉龙又派人在中军帐分前后夜值宿。

[ˈevriwʌn] [ˈrestɪd] .
Everyone rested .
每个人 休息 .

众人安歇，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [hæd; həd] [ˈbrekfəst] .
Ma Yulong and others had breakfast .
马 玉龙 和 其他的 有 早餐 .
马玉龙等用过早饭，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [brɪˈgeɪd] [wɒz; wəz][ˈməʊbilaɪzd] .
The entire brigade was mobilized .
这 全部的 旅 曾是 动员起来 .
调齐了大队，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [tuː; tə] [ʒɒŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] ,
Heading straight to Zhongping Village ,
标题 直的 到 中平 村庄 ,
径奔中平寨，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][dʒɪŋ] [tʃɪŋ] .
We must capture Jin Qing .
我们 必须 捕获 斤 青 .
要去捉拿金清。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ˈɑːftə(r)][dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [wu:] [ˌtaɪˈɑːn] , [left] ,
After Jin Qing and the other eight people , including Wu Taishan , left ,
后 斤 青 和 这 其他 八 人们 , 包括 吴 泰山 , 左边 ,
金清自吴太山等八人走后,

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [dɪˈspætʃt] [eɪt] [ˈmʌŋkɪz] [frɒm; frəm] [red] [fru:t] [ˈmaʊntən] [tuː; tə][pəˈtrəʊl][ðə; ði] [frʌnt]
They also dispatched eight monkeys from Red Fruit Mountain to patrol the front
他们 还 已派出 八 猴子 从 红色的 水果 山 到 巡逻 这 正面
[ænd; ənd][rɪə(r)][kæmps] .
and rear camps .
和 后部 营地 :

又派红果山八猴巡查前后营,

[eɪt] [bɜːdz] [frɒm; frəm] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊntən] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspætʃt] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [greɪn] [ˈdepəʊ] .
Eight birds from Phoenix Mountain were dispatched to guard the grain depot .
八 鸟类 从 凤凰 山 是 已派出 到 警卫 这 粮食 仓库 .
派凤凰山八鸟护守粮台。

[hiː; hi] [ˈrestɪd] [wɪð] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)] [ɒv; əv] - [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] .
He rested with the people of Shuibazhai in the central command tent .
他 休息 和 这 人们 的 - 在 这 中央 命令 帐篷 .
他同水八寨众人在中军帐安歇,

[hiː; hi] [tɒst] [ænd; ənd] [tɜːnd] [ˈəʊvə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [sli:p] .
He tossed and turned over in his sleep .
他 抛掷 和 转向 超过 在 他的 睡觉 .
自己翻来覆去,

[maɪ][maɪnd][ɪz][ɪn] [ˈtɜːmɔɪl] .
My mind is in turmoil .
我的 头脑 是 在 动荡 :

心如乱麻,

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðəʊz] [eɪt] [ˈpi:p(ə)] [ˈgəʊɪŋ] ,
Thinking about those eight people going ,
思维 关于 那些 八 人们 去 ,
想那八个人一去,

[ˌaɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [kɪl] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] .
It would be better if we could kill Ma Yulong and the others .
它 会 是 更好的 如果 我们 可以 杀 马 玉龙 和 这 其他的 .
要能够杀了马玉龙等还好,

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ˌʌnɪkˈspektɪd] [ˈhæpənz] ,
If anything unexpected happens ,
如果 任何事物 意外 发生 ,
倘有不测,

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ðen] ?
What should be done then ?
什么 应该 是 完毕 然后 ?
又该当如何?

[ɪf] [wiː; wi][əˈbændən][ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] .
If we abandon the Lianhuan Village .
如果 我们 放弃 这 - 村庄 .
若弃走连环寨,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] ['i:v(ə)n] [ə; eɪ] [pleɪs] [tu:; tə] [stænd] .

There was not even a place to stand .

那里 曾是 不是 甚至 一个 地方 到 站立 .

竟无立锥之地。

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['əʊvə(r)] ,

After thinking it over ,

后 思维 它 超过 ,

思前想后，

[ˌaɪ 'ti:] ['wʌznt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [θɜ: d] [wɒtʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [naɪt] [ðæt] . . .

It wasn't until the third watch of the night that . . .

它 不是 直到 这 第三 手表 的 这 夜晚 那 . . .

一直到了三更，

[ɪn] [ə; eɪ] [steɪt] [br'twi:n] [sli:p] [ænd; ɐnd] ['weɪkfʌnəs] ,

In a state between sleep and wakefulness ,

在 一个 状态 之间 睡觉 和 清醒 ,

似睡非睡，

[hɑ:f] - [ə'weɪk] , [hɑ:f] - [ə'sli:p]

Half - awake , half - asleep

一半 - 醒 , 一半 - 睡着了

似醒非醒，

[waɪl] [ɪn] [ə; eɪ] [deɪz] ,

While in a daze ,

尽管 在 一个 发呆 ,

正在心神恍惚之际，

[ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] ['entəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .

A person entered from outside .

一个 人 进入 从 外部 .

只见由外面进来一人，

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , - [dzɪnli:æŋ] .

It was his own elder brother , Zimao Shuihu Jinliang .

它 曾是 他的 自己的 长老 兄弟 , - 金良 .

正是自己的兄长滋毛水虎金亮。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [dzɪn] [tʃɪŋ] [hæd; həd] [fə'gɒtn] [ə'baʊt] [dzɪn] [li'æŋz] [deθ] .

At this moment , Jin Qing had forgotten about Jin Liang's death .

在 这 片刻 , 斤 青 有 被遗忘的 关于 斤 梁氏 死亡 .

此时金清因把金亮之死忘了，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [weə(r)] [hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm] .

He hurriedly asked his elder brother where he came from .

他 匆匆 问 他的 长老 兄弟 在哪里 他 来了 从 .

忙问兄长从哪里来的？

[dzɪn] [liɑ:ŋ] [sed] :

Jin Liang said :

斤 梁 说 :

金亮说：

" ['brʌðə(r)] ,

" Brother ,

" 兄弟 ,

“贤弟，

[ɔ:l] [br'kəz; br'kɒz] [aɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'si:vd] [baɪ] [hæn] [di:'en'dʒi:] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] .

All because I was deceived by Han Deng for a moment .

全部 因为 我 曾是 受骗 经过 韩 邓 为了 一个 片刻 .

皆因我一时被韩登所骗，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʌn'wɪtɪŋli] ['mə:də] .
He was unwittingly murdered .
他 曾是 不知不觉 被谋杀 .

误遭毒手。

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][dɪ'faɪ][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
My dear brother , you must not defy the will of Heaven .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 不是 违抗 这 将要 的 天堂 .

贤弟不可违抗天命，

[jɔ:(r); jə(r)][,sɪtʃu'eɪʃ(ə)n]['ɪz(ə)nt] [gʊd] ['aɪðə(r)] .
Your situation isn't good either .
你的 情况 不是 好的 任何一个 .

你的事也不好。

[aɪ][hæv; həv][səʊ] [mʌtʃ] [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I have so much to say to you .
我 有 所以 很多 到 说 到 你 .

我本有许多的话要向你谈，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天已不早，

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi]['peɪʃ(ə)nt][ænd; ənd] ['tɒlərənt] [ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] .
My dear brother , you must be patient and tolerant in all things .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 是 病人 和 宽容 在 全部 事物 .

贤弟诸事都要忍让。”

['ɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

说完了话，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .
He turned and left .
他 转向 和 左边 .

回身就走。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" ['brʌðə(r)] , [teɪk] [keə(r)] . "
" Brother , take care . "
" 兄弟 , 拿 关心 . "

“哥哥慢走，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。”

[hi:; hi] [kɔ:ld] ['sevrəl] [taɪmz] [bʌt; bət] [rɪ'si:vd] [nəʊ] [rɪ'spɒns] .
He called several times but received no response .
他 称为 一些 时代 但 已收到 不 回复 .

连叫数声不应，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] ,
He was about to chase after him ,
他 曾是 关于 到 追赶 后 他 ,

自己正要追去，

[ɪn][ə; eɪ][ˈməʊmənt][ɒv; əv][ˈpænɪk] ,
In a moment of panic ,
在 一个 片刻 的 恐慌 ;

心中一急，

[aɪ][ˈəʊpənd][maɪ][aɪz][ænd; ənd][wəʊk][ʌp] .
I opened my eyes and woke up .
我 打开 我的 眼睛 和 觉醒 向上 .

睁眼醒来，

[,aɪˈtiː][wəz; wəz][ɔːl][ə; eɪ][ˈdriːm] .
It was all a dream .
它 曾是 全部 一个 梦 .

乃是一梦。

[ˈlɪs(ə)n][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ɡɒŋ][ˌaʊtˈsaɪd] .
Listen for the gong outside .
听 为了 这 锣 外部 .

听听外面传锣，

[ɔːˈθɒɡən(ə)] [æ; ət][θriː][eɪˈem] .
Orthogonal at 3 AM .
正交 在 3 是 .

正交三更三点。

[maɪ][hɑːt][ɪz][fɪld][wɪð][fɪə(r)] .
My heart is filled with fear .
我的 心 是 已填 和 害怕 .

自己心中忧惧，

[kʊd; kəd][,aɪˈtiː][biː; bi][ðæt][ðɪs][tʃeɪn][ɒv; əv][ˈfɔːtɪfaɪd][ˈvɪlɪdʒ][ɪz][əˈbaʊt][tuː; tə][fɔːl] ?
Could it be that this chain of fortified villages is about to fall ?
可以 它 是 那 这 链 的 强化 村庄 是 关于 到 落下 ?

莫非这连环寨要把守不住，

[bʌt; bət][haʊ][kʊd; kəd][aɪ][əˈlaʊ][,aɪˈtiː][tuː; tə][fɔːl][ˈɪntuː][ðə; ði][hændz][ɒv; əv][ˈʌðə(r)z] ?
But how could I allow it to fall into the hands of others ?
但 如何 可以 我 允许 它 到 落下 进入 这 双手 的 其他的 ?

但我又岂肯让它落到他人之手？

[aɪ][wɪl][ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)][brɪˈgeɪd][təˈmɒrəʊ] .
I will mobilize the entire brigade tomorrow .
我 将要 动员 这 全部的 旅 明天 .

明天我调齐大队，

[tuː; tə][faɪt][mɑː][juːˈlɒŋ][tuː; tə][ðə; ði][deθ] .
To fight Ma Yulong to the death .
到 斗争 马 玉龙 到 这 死亡 .

跟马玉龙一死相拚，

[ɪf][wiː; wi][wɪn] , [ðen][səʊ][biː; bi][,aɪˈtiː] .
If we win , then so be it .
如果 我们 赢 , 然后 所以 是 它 .

如得胜便罢，

[ɪf][wiː; wi][ˈkænɒt][wɪn]
If we cannot win
如果 我们 不能 赢

如不能胜，

[aɪ][ðen][druː][maɪ][sɔːd][ænd; ənd][kəˈmɪtɪd][ˈsuːɪsaɪd] .
I then drew my sword and committed suicide .
我 然后 画 我的 剑 和 坚定的 自杀 .

老夫便横刀自刎，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['biːɪŋ] ['kæptʃəd] .
To avoid being captured .
到 避免 存在 捕获 .

以免被获遭擒。

[ʌn'tɪl] [dɔːn] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直到天亮，

[ə; eɪ] [skaʊt] [hæd; həd] [ɔːl'reɪdɪ] [rɪ'pɔːtɪd] :
A scout had already reported :
一个 侦察 有 已经 据报道 :

早有探子来报：

[wuː] [taɪʃɑːn] [ænd; ənd] [ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] ['kæptʃəd] .
Wu Taishan and others were all captured .
吴 泰山 和 其他的 是 全部 捕获 .

“吴太山等俱皆被获遭擒，

" [ðə; ðɪ] [ɔːdə(r)] [ɒv; əv] [ˈhjuːmən] [hedz] [kə'mændz] [kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] . "
" The order of human heads commands Qinglian Island . "
" 这 命令 的 人类 头部 命令 青莲 岛 . "

人头号令青莲岛。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ə'nʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Another person came to report :
其他 人 来了 到 报告 :

又有人来报：

" [θriː] - [aɪd] [ˈtɜːt(ə)l] [ju] [tɒŋ] ,
" Three - eyed turtle Yu Tong ,
" 三 - 眼睛 龟 于 童 ,

“三眼鳖余通、

[ðə; ðɪ] [tuː] , [dʒɪŋ][ˈdʒiːə] [ænd; ənd] [wæŋ] [tʃɔːŋ] , [ə'bændənd] [ðə; ðɪ] [ˈstrɒŋhəʊld] [ænd; ənd] [fled] .
The two , Jin Jia and Wang Chong , abandoned the stronghold and fled .
这 二 , 斤 贾 和 王 钟 , 弃 这 据点 和 逃亡 .

闹海金甲王宠两人弃寨逃走，

[ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'nəʊn] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。”

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [els] [rɪ'pɔːtɪd] :
Then someone else reported :
然后 某人 别的 据报道 :

接着又有人禀报：

[gwoʊ] [mɪŋ] , [ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] - [ˈsnætɪŋ] [taɪ] [sweɪ] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [ˈfɔːmə(r)] [eɪt] [ˈvɪlɪdʒ]
Guo Ming , the River - Snatching Tai Sui of the Former Eight Villages
郭 明 , 这 河 - 抢夺 泰 隋 的 这 以前的 八 村庄

“前八寨的截江太岁郭明，

" [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] . "
" I've come to report . "
" 我已经 来 到 报告 . "

前来禀报。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ʊːdəd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ɪn] .
Jin Qing ordered him to be brought in .
斤 青 订购 他 到 是 带来 在 。

金清吩咐叫他进来，

[gwoʊ] [mɪŋ] [keɪm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Guo Ming came inside and said :
郭 明 来了 里面 和 说 。

郭明来到里面说：

" [əʊld] [tʃiːftən] , "
" Old chieftain , "
" 老的 头目 , "

“老寨主，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] !
Something terrible has happened !
某物 糟糕的 有 发生 ！

大事不好了，

[ˈkʌrəntli] , [ʒen'dʒiːˈɑːŋ] - ,
Currently , Zhenjiang Longmade ,
现在 , 镇江 - ,

现有镇江龙马德、

[tæn] - [ænd; ənd][mɑː][dʒiːˈæŋ] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪŋ] [gʊdˈbaɪ] .
Tan Jianglong and Ma Jiang left without saying goodbye .
谭 - 和 马 江 左边 没有 说 再见 。

探江龙马江二人不辞而走。”

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 。

金清说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ɪts] [wʌŋ] [θɪŋ] [ɪf] [ˈʌðə(r)z] [siː] [em ˈiː] [feɪl][ænd; ənd] [rʌŋ] [əˈweɪ] .
It's one thing if others see me fail and run away .
它是 一 事物 如果 其他的 看 我 失败 和 跑步 离开 。

别人见我事败逃走还可，

[ˈəʊnli][mɑː][diː] [ˈriːəli] [ˈʃʊdnt] [hæv; həv] [dʌŋ] [ðæt] .
Only Ma De really shouldn't have done that .
仅有的 马 德 真的 不应该 有 完毕 那 。

唯有马德实在不该。

[ðæts] [ɪˈnʌf] !
That's enough !
那就是 足够的 ！

罢了！

[aɪv] [ˈentəd] [ðə; ði] [məˈrɪdiən] [fləʊ] [feɪz] .
I've entered the Meridian Flow phase .
我已经 进入 这 子午线 流动 阶段 。

我走了子午运，

[hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈfɒləʊd] .
He and the others followed .
他 和 这 其他的 随后 。

他等俱来跟随，

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [si:] [em 'i:] [ɪn] [dɪ'klaɪn] ,
Now that you see me in decline ,
现在 那 你 看 我 在 衰退 ,

如今见我消败，

[ðeɪ] [i:t] [fled] [fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [laɪvz; lɪvz] .
They each fled for their lives .
他们 每个 逃亡 为了 他们的 生活 .

竟各自逃生，

[aɪ 'ti:] [ɪz] ['truːli] ['heɪtfl] [ænd; ənd] [ɪn'fjuəriətɪŋ] .
It is truly hateful and infuriating .
它 是 真的 可恶 和 令人恼火 .

真乃可恨可气。

[gwɒʊ] [mɪŋ] ,
Guo Ming ,
郭 明 ,

郭明，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['kwɪkli] ['gæðə(r)] [ɔːl] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ɪntəvjuː] .
You should quickly gather all the heroes for the interview .
你 应该 迅速地 收集 全部 这 英雄 为了 这 面试 .

你赶紧聚集众英雄前采，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [faɪt] [mɑː] [juː'ləŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [deθ] .
Today I will fight Ma Yulong to the death .
今天 我 将要 斗争 马 玉龙 到 这 死亡 .

今天要跟马玉龙决一死战。”

[wen] [ðə; ði] [drʌm] [saʊndz] [tuː; tə] ['sɪgnəl] [ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ræli] ,
When the drum sounds to signal the start of the rally ,
什么时候 这 鼓 声音 到 信号 这 开始 的 这 集会 ,

聚将鼓一响，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [ə'sendɪd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [tent] .
Jin Qing ascended to his seat in the main tent .
斤 青 上升 到 他的 座位 在 这 主要的 帐篷 .

金清升座大帐。

['rəʊlɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [ɒv; əv] -
Rolling in the water of Shuibazhai -
滚动 在 这 水 的 -

水八寨的水里滚、

['daɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [weɪvz]
Diving in the waves
潜水 在 这 波浪

浪里钻、

['wɔːtə(r)] ['fləʊtɪŋ]
Water Floating
水 漂浮的

水上漂、

[dʌz] [nɒt] [sɪŋk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['bɒtəm]
Does not sink to the bottom
做 不是 下沉 到 这 底部

不沉底、

['dræɡən] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['rɪvəz]
Dragon King of the Rivers
龙 国王 的 这 河流

翻江龙王、

[ˈneɪzhɑː] [ˈhuː] [stɜːd] [ʌp][ðə; ði] [siː]
Nezha who stirred up the sea
哪吒 WHO 搅拌 向上 这 海

闹海哪吒、

[tuː] - [ˈhedɪd] [fɪʃ]
Two - headed fish
二 - 标题 鱼

双头鱼、

[eɪt] [ˈfæmɪlɪz] [ɒv; əv][ˈwɔːtə(r)][ˈbəndɪts] , [sneɪks] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)]
Eight families of water bandits , snakes in the water
八 家庭 的 水 强盗 , 蛇 在 这 水

水中蛇八家水寇，

[ˈiːv(ə)n][gwɒʊ] [mɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈsɜːvɪŋ] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Even Guo Ming was serving on both sides .
甚至 郭 明 曾是 服务 在 两个都 侧面 ；

连郭明都在两旁伺候。

[ðə; ði] [wert] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [lɒŋ] .
The wait was quite long .
这 等待 曾是 相当 长的 ；

等的工夫不小，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈmʌŋkɪz] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] [ɑː(r); ə(r)] [stiːl] [ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
The eight monkeys of Hongguo Mountain are still nowhere to be seen .
这 八 猴子 的 - 山 是 仍然 无处 到 是 已见 ；

仍不见红果山八猴、

[eɪt] [bɜːdz][frɒm; frəm] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊntən] [keɪm] .
Eight birds from Phoenix Mountain came .
八 鸟类 从 凤凰 山 来了 ；

凤凰山八鸟前来。

[send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [skaʊt] [əˈhed] .
Send someone to scout ahead .
发送 某人 到 侦察 前方 ；

派人前去哨探，

[hiː; hi] [rɪˈtɜːnd] [ˈʃɔːtli] [ˈɑːftəwəd] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
He returned shortly afterward and reported :
他 返回 不久 之后 和 据报道 ；

不多时回来禀报说：

" [ðə; ði] [eɪt] [ˈmʌŋkɪz] [ɒv; əv] [red] [fruːt] [ˈmaʊntən] [hæv; həv] [fled] [tuː; tə][ˈiːv(ə)] [ˈdræɡən] [ˈɡʌli] . "
" The eight monkeys of Red Fruit Mountain have fled to Evil Dragon Gully . " "
" 这 八 猴子 的 红色的 水果 山 有 逃亡 到 邪恶的 龙 沟壑 ； "

“红果山八猴已逃奔孽龙沟，

[ðə; ði] [eɪt] [bɜːdz][ɒv; əv] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊntən] [hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊntən] .
The eight birds of Phoenix Mountain have also returned to Phoenix Mountain .
这 八 鸟类 的 凤凰 山 有 还 返回 到 凤凰 山 ；

凤凰山八鸟也回归凤凰山去了。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ；

这时，

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ] ['brʌðəz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Qingfeng and the two Jiao brothers arrived at the village .
青峰 和 这 二 角 兄弟 到达的 在 这 村庄 .

清风和焦家二鬼赶到大寨，

[si:] [dʒɪn] [tʃɪŋ] .
See Jin Qing .
看 斤 青 .

参见金清。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Jin Qing said :
斤 青 说 :

金清说：

" ['evriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ,

“众位，

[naʊ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)]['əʊnli] [ə'baʊt] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n][ɒv; əv][ju: 'es] [left] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ju:; jʊ][ænd; ənd][,em 'i:] .
Now there are only about a dozen of us left , including you and me .
现在 那里 是 仅有的 关于 一个 打 的 我们 左边 , 包括 你 和 我 .

现在就剩你我十几个人了，

[ðeɪ] [wʊənt] [li:v] .
They won't leave .
他们 惯于 离开 .

不走的，

[hi:z] ['faɪnəli] [wʌn][ɒv; əv][maɪ] ['trʌstɪd] [,kɒnfi'dænt] .
He's finally one of my trusted confidants .
他是 最后 一 的 我的 可信 知己 .

总算是我的心腹。

[aɪ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] ['jestədeɪ] .
I suffered a defeat yesterday .
我 遭受 一个 击败 昨天 .

昨天我打了一个败仗，

[mɑ:] [di:] [left] [wɪ'ðəʊt] ['seɪɪŋ] [,gʊd'baɪ] .
Ma De left without saying goodbye .
马 德 左边 没有 说 再见 .

马德竟不辞而别。

[aɪm] ['ɡɪvɪŋ] [ʌp][maɪ][laɪf] .
I'm giving up my life .
我是 给予 向上 我的 生活 .

老夫这条命不要了，

[aɪ] [həʊp] [ju:; jʊ][kæn; kən][ɔ:l] [lend][,em 'i:][ə; eɪ][hænd] .
I hope you can all lend me a hand .
我 希望 你 能 全部 借 我 一个 手 .

众位可助我一膀之力，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [faɪt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Today I will fight Ma Yulong to the death .
今天 我 将要 斗争 马 玉龙 到 这 死亡 .

今天同马玉龙一死相拚。”

['əʊnli] [ðen] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [ə'sembəld] .
Only then were the warships assembled .
仅有的 然后 是 这 军舰 组装 .

这才调齐兵船，

[sɪˈlekt] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ɪkˈspɪəriənst] [ænd; ənd][ˈbæt(ə)l] - [ˈhɑ:d(ə)nd] [ˈneɪv(ə)l][ˈsəʊldʒəz] .
Select two thousand experienced and battle - hardened naval soldiers .
选择 二 千 经验丰富的 和 战斗 - 硬化 海军 士兵 ；

挑能征惯战的水卒二千，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈweəriŋ] [ˈwɔ:tə(r)] - [beɪst] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd][ˈɑ:mə(r)] .
They were all wearing water - based clothing and armor .
他们 是 全部 穿着 水 - 基于 衣服 和 盔甲 ；

俱穿水衣水靠，

[i:tʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪə(r)] .
Each took a three - section hook - and - sickle spear .
每个 采取 一个 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛 ；

各拿三截钩镰枪。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋz] [ʃɪp] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
Jin Qing's ship was in the middle .
斤 青的 船 曾是 在 这 中间 ；

金清的船在当中，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv][ˈaɪən] [wʊlf] - [tu:θ] [ˈbreɪsləts; ˈbreɪslɪts][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a pair of iron wolf - tooth bracelets in his hand .
他 握住 一个 一对 的 铁 狼 - 齿 手镯 在 他的 手 ；

他手擎镔铁狼牙钏，

[dʒɪŋ] [maʊju:ən] [stʊd] [bɪˈhaɪnd][hɪm] .
Jin Maoyuan stood behind him .
斤 茂源 站立 在后面 他 ；

金茂远在他的背后侍立。

[ʊŋ][ðə; ði] [left] [bəʊt] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] .
On the left boat are flying clouds .
在 这 左边 船 是 飞行 云 ；

左边船上 是 飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [dˈevəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ；

清风和焦家二鬼，

[gwɒʊ] [mɪŋ] , [ðə; ði][ˈrɪvə(r)][gɒd] ,
Guo Ming , the River God ,
郭 明 ， 这 河 上帝 ；

截江太岁郭明，

[faɪv] [ˈpi:p(ə)l] , [i:tʃ] [ɑ:md] ;
Five people , each armed ;
五 人们 ， 每个 武装 ；

五个人各持兵刃；

[ʊŋ][ðə; ði] [bəʊt] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [eɪt] [ˈtʃi:ftənz] [ʊv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
On the boat to the right are the eight chieftains of Shuiba Village .
在 这 船 到 这 正确的 是 这 八 酋长们 的 - 村庄 ；

右边船上 是 水八寨 的 八位寨主，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:(r)] [fɪʃ] - [skɪn] [hæts] .
They all wore fish - skin hats .
他们 全部 穿着 鱼 - 皮肤 帽子 ；

俱都戴分水鱼皮帽，

[ˈweəriŋ] [ˈwɔ:tə(r)] - [ˈkʌləd] [kləʊðz] [ænd; ənd] [ˈli:nɪŋ] [ʊŋ][ˈwɔ:tə(r)] .
Wearing water - colored clothes and leaning on water .
穿着 水 - 有色 衣服 和 倾斜 在 水 ；

穿水衣水靠。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ˈmɔ:tə(r)][ˈfaɪəd] ,
As soon as the mortar fired ,
作为 很快 作为 这 砂浆 被解雇 ,

起队炮一响，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] .
They rushed towards Qinglian Island .
他们 匆忙 向 青莲 岛 .

扑奔青莲岛而来。

[təˈdeɪz] [ˈmʌni] [ˈlepəd] [ɪz] [ʌnˈlaɪk] [ˈeniθɪŋ] [si:n] [brɪfɔ:(r)] .
Today's money leopard is unlike anything seen before .
今天的 钱 豹 是 与此不同 任何事物 已见 前 .

今日金钱水豹非往常可比，

[əˈləʊn] [ænd; ənd][ˈaɪsələɪtɪd] ,
Alone and isolated ,
独自的 和 孤立 ,

人单势孤，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [brɪˈtwi:n] [ðə; ði] [strɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [wi:k] [əˈɡenst] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ]
We must fight a battle between the strong and the weak against Ma Yulong
我们 必须 斗争 一个 战斗 之间 这 强的 和 这 虚弱的 反对 马 玉龙
.
.
.

要与马玉龙分一个强存弱死。

[aɪ ˈti:][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn][ɔ:(r)] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .

不知胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈhɪərəʊz] [dɪˈfi:t] [eɪt] [ˈbændɪts] , [ˈflaɪɪŋ] [klaʊd] [mʌŋk] [fli:]
Chapter 265 : Loyal and Righteous Heroes Defeat Eight Bandits , Flying Cloud Monk Flees
章 - : 忠诚 和 正义 英雄 击败 八 强盗 , 飞行 云 僧 逃跑

[tu:; tə] -
to Yinjiachuan
到 -

第二六五回 忠义侠战败水八寇 飞云僧逃走尹家川

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [led][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ˈbændɪts][ænd; ənd] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈwɔ:tə(r)][ˈsəʊldʒəz] ,
It is said that Jin Qing led the water bandits and two thousand water soldiers ,
它 是 说 那 斤 青 引领 这 水 强盗 和 二 千 水 士兵 ,

话说金清率领水寇和二千水卒喽兵，

[nɒt] [fɑ:(r)][frɒm; frəm] [kɪŋgli:ən] [ˈaɪlənd] ,
Not far from Qinglian Island ,
不是 远的 从 青莲 岛 ,

离青莲岛不远，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'reɪdɪ] [ə'reɪndʒd] [ðə; ði] [ˈwɔ:ʃɪps] ,
Seeing that Ma Yulong had already arranged the warships ,
看到 那 马 玉龙 有 已经 安排 这 军舰 ,

见马玉龙已把战船排开，

[ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bæʊ] ,
Standing at the bow ,
常设 在 这 弓 ,

站在船头，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɜ:d] ,
Holding a precious sword ,
保持 一个 宝贵的 剑 ,

怀抱宝剑，

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] ,
A group of heroes ,
一个 团体 的 英雄 ,

一千众家英雄，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈaɪɪŋ] [ju:ˈes] [ˈkʌvətəsli] .
They are all eyeing us covetously .
他们 是 全部 觊觎 我们 贪婪地 .

俱都是虎视眈眈。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [sed] , [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][wʊlf] - [tu:θ] [ˈbreɪslət] [ɪn][wʌŋ][gəʊ] :
Jin Qing said , holding the wolf - tooth bracelet in one go :
斤 青 说 , 保持 这 狼 - 齿 手镯 在 一 去 :

金清把狼牙钏一顺说：

" [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] ,
" **Ma Yulong** ,
" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[təˈdeɪ] , [lets] [si:] [hu:] [səˈvaɪv] [ænd; ənd] [hu:] [daɪz] .
Today , let's see who survives and who dies .
今天 , 我们来吧 看 WHO 幸存 和 WHO 死亡 .

今天跟你分个强存弱死。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] ,
Jin Qing ,
斤 青 ,

“金清，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][mɪə(r)] [ˈkɒmənə(r)] .
You are a mere commoner .
你 是 一个 仅仅 平民 .

你是匹夫之辈，

[ˈjestədeɪ] [ju:; jʊ] [sed] [ɪf] [wi:; wi] [lu:z] ,
Yesterday you said if we lose ,
昨天 你 说 如果 我们 失去 ,

昨日你说要是败了，

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] [wɪð] [em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][tu:; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
Then he came with me to the mansion to apologize .
然后 他 来了 和 我 到 这 大厦 到 道歉 .

便跟我到公馆去请罪，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [spi:k] [æt; ət][ðə; ði] [brɪˈɡɪnɪŋ] [təˈdeɪ] .
You should not speak at the beginning today .
你 应该 不是 说话 在 这 开始 今天 .

今天你不应前言，

[ðeɪ] [ˈriːəli] [doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [lʌv] [ðəmˈselvz] .
They really don't know how to love themselves .
他们 真的 不 知道 如何 到 爱 他们自己 .
真不知道自爱。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] -
Upon hearing this , Jin Qingyi
之上 听力 这 , 斤 -

金清一闻此言，

[ɪmˈbærəst] [tuː; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [ɒv; əv] [ˈblʌʃɪŋ] ,
Embarrassed to the point of blushing ,
尴尬的 到 这 观点 的 脸红 ,

臊得面红耳赤，

[ju] [lɒŋ] , [ˈwiːldɪŋ] [hɪz; ɪz] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] , [paʊnst] [ɒn][ðə; ði] [ˈgæləpɪŋ] [hɔːs] , [ˈseɪɪŋ] :
Yu Long , wielding his wolf - tooth bracelet , pounced on the galloping horse , saying :
于 长的 , 挥舞 他的 狼 - 齿 手镯 , 猛扑 在 这 疾驰 马 , 说 :

摆狼牙钏扑奔马玉龙说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

" [aɪl] [faɪt] [juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ! "
" I'll fight you to the death ! "
" 患病的 斗争 你 到 这 死亡 ! "

老夫与你一死相拚。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [met] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
Ma Yulong met him with his sword .
马 玉龙 遇见 他 和 他的 剑 .

马玉龙用宝剑相迎，

[ðə; ði] [tuː] [men] [fɔːt] [ˈfiəsli] [æt; ət][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [[ɪp] [fɔː(r); fə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [raʊndz]
The two men fought fiercely at the bow of the ship for five or six rounds
这 二 男人 战斗 激烈地 在 这 弓 的 这 船 为了 五 或者 六 回合
.
:
.

两个人就在船头大战了五六个照面。

[maː] [juːˈlɒŋ] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [sɔːd] [tekˈniːk] .
Ma Yulong changed the sword technique .
马 玉龙 已更改 这 剑 技术 .

马玉龙把宝剑的招数一变，

[ðə; ði] [ˈmeθəd] [ɒv; əv] [ˈwiːldɪŋ] [ðə; ði] [eɪt] [ɪˈmɔːrtlɪz] [sɔːd]
The method of wielding the Eight Immortals Sword
这 方法 的 挥舞 这 八 不朽者 剑

施展出八仙剑的门路，

[ˈɑːftə(r)] [əˈnʌðə(r)] [θriː] [ɔː(r)] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
After another three or five encounters ,
后 其他 三 或者 五 遭遇 ,

又是三五个照面，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɔːd] [strəʊk] , [hiː; hi] [slaɪst] [ðə; ði] [wʊlf] - [tuːθ] [ˈbreɪslət] [ɪn] [tuː] .
With a single sword stroke , he sliced the wolf - tooth bracelet in two .
和 一个 单身的 剑 中风 , 他 切片 这 狼 - 齿 手镯 在 二 .

一剑就把狼牙钏削为两段。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃeɪndʒd] [ˈkʌlə(r)] .
Jin Qing was so frightened that his face changed color .
斤 青 曾是 所以 害怕 那 他的 脸 已更改 颜色 .
金清吓得颜色更改，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [ˈli:vɪŋ] ,
Thinking about leaving ,
思维 关于 离开 ,

想着要走，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [tɜ:nd] [əˈraʊnd] ,
As soon as he turned around ,
作为 很快 作为 他 转向 大约 ,

才一转身，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [ɪn][ðə; ði] [left] [rɪb][baɪ][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
He was kicked in the left rib by Ma Yulong .
他 曾是 踢 在 这 左边 肋骨 经过 马 玉龙 .

被马玉龙一腿踢在左肋。

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [fel] [tu:; tə][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [bəʊt] .
Jin Qing fell to the bow of the boat .
斤 青 跌倒 到 这 弓 的 这 船 .

金清栽倒船头，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [əˈlaɪv][baɪ][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
He was captured alive by Ma Yulong .
他 曾是 捕获 活 经过 马 玉龙 .

被马玉龙生擒活捉。

[weɪ] [bɑ:kʊ:] [ˈri:ələɪzd] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ] [ˈbædli] .
Shui Bakou realized things were going badly .
水 巴库 已实现 事物 是 去 糟糕 .

水八寇一看事情不好，

[ðeɪ] [ɔ:l] [flɪpt] [əʊvə(r)][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .
They all flipped over and jumped into the water .
他们 全部 翻转 超过 和 跳了起来 进入 这 水 .

个个翻身跳下水去，

[ðeɪ] [ɔ:l] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They all fled for their lives .
他们 全部 逃亡 为了 他们的 生活 .

各自逃命去了。

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [dˈevəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[gwɒʊ] [mɪŋ] , [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] - [ˈkrɒsɪŋ] [grænd] [dʒu:k] , [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
Guo Ming , the River - Crossing Grand Duke , was sitting in a small boat .
郭 明 , 这 河 - 十字路口 盛大 公爵 , 曾是 坐着 在 一个 小的 船 .

同截江太岁郭明坐着一只小船，

[aɪˈti:] [fled] [daʊn] [ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈhɪlsaɪd] .
It fled down the north - facing hillside .
它 逃亡 向下 这 北 - 面向 山坡 .

扑奔正北山坡逃走。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] ['ʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n][æz; əz] [ðeɪ] [geɪv] [tʃeɪs] .
The officers and soldiers shouted in unison as they gave chase .
这 警官 和 士兵 喊叫 在 齐声 作为 他们 给予 追赶 .
官兵齐声呐喊追赶，

[weɪ] [ˌgwɒsˈɑːn] , [ðə; ði] [klaʊd] [tʃeɪsə(r)]
Wei Guoan , the Cloud Chaser
魏 冠安 , 这 云 追逐者
追云太保魏国安、

[ˈflaɪɪŋ] ['bɒdɪgɑːd] [jɑʊ] -
Flying Bodyguard Yao Guangshou
飞行 保镖 姚 -
飞行太保姚广寿、

[ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwaː] , [ðə; ði] ['ʃɑːpʃuːtə(r)]
Qian Wenhua , the sharpshooter
钱 文化 , 这 神枪手
神枪太保钱文华、

[dɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈmɑːstə(r)] [zɛŋ] -
Divine Fist Master Zeng Tianshou
神圣的 拳头 掌握 曾 -
神拳太保曾天寿、

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɔːk] [prəˈtektə(r)]
Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector
赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者
飞叉太保赵文升、

[dʊˈɑːn] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [ˈmɑːstə(r)]
Duan Wenlong , the Flying Knife Master
段 文龙 , 这 飞行 刀 掌握
飞刀太保段文龙、

[ˌɛlˌaɪˈjuː] [deɪɔŋ] , [ðə; ði][spɪə(r)] - ['wiːldɪŋ] ['bɒdɪgɑːd]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖
花枪太保刘得勇、

[ˌɛlˌaɪˈjuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪt] [θʌŋz] , [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " ['flaʊəri] [naɪf] [gɑːdz] , " [led]
Liu Demeng and his eight thugs , known as the " Flowery Knife Guards , " led
刘 - 和 他的 八 暴徒 , 已知 作为 这 " 如花 刀 卫兵 , " 引领
[ðə; ði] [weɪ] , ['ʃaʊtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] :
the way , shouting down the hillside :
这 方式 , 喊叫 向下 这 山坡 :
花刀太保刘得猛这八个在前头顺着山坡呐喊：

" ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] " ,
" Flying Clouds " " ,
" 飞行 云 " " ,
“飞云、

[ˈdʒent(ə)] [briːz]
Gentle breeze
温和的 微风
清风、

[ðə; ði] [tuː] [gəʊsts] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
The two ghosts of the Jiao family ,
这 二 鬼魂 的 这 角 家庭 ,
焦家二鬼，

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] [tuː; tə] ?

Where do you think you can escape to ?
在哪里 做 你 思考 你 能 逃脱 到 ？

你等往哪里逃走？

[wɪv] [ri:tʃt] [ə; eɪ] [ded] [end] .

We've reached a dead end .
我们已经 达到 一个 死的 结尾 。

今天已到了山穷水尽之地，

" [duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [wɒnt] [tuː; tə] [rʌn] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] ? "

" Do you still want to run for your life ? "
" 做 你 仍然 想 到 跑步 为了 你的 生活 ？ "

你还想逃命么？ "

[faɪjuːn] [ræn][æz; əz][hiː; hi] [went] .

Feiyun ran as he went .
飞云 跑 作为 他 去 。

飞云一面跑着，

[ɒn] [ðə; ði][wʌn][hænd] , [aɪ 'tiː] [sez] :

On the one hand , it says :
在 这 一 手 , 它 说道 :

一面说：

" [aɪv] [nəʊn] [ðɪs] [pleɪs] [sɪns] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] . "

" I've known this place since I was a child . "
" 我已经 已知 这 地方 自从 我 曾是 一个 孩子 。”

“我自幼在这里最熟，

[wʌns] [wiː; wi] [krɒs] [ðɪs] ['brʊkən] [rɪdʒ] ['maʊntən] [striːm] ,

Once we cross this Broken Ridge Mountain Stream ,
一次 我们 叉 这 破碎的 岭 山 溪流 ,

只要过了这断梁山涧道，

[pʊl] [ðə; ði]['aɪən] [tʃeɪn] [brɪdʒ] ,

Pull the iron chain bridge ,
拉 这 铁 链 桥 ,

把铁索桥一拉，

[ðeɪ] [kæn; kən][nəʊ][lɒŋgə(r)] [pə'sjuː] [ðem; ðəm] .

They can no longer pursue them .
他们 能 不 更长 追求 他们 。

他们就不能追了。

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [wʌns][juː; jʊ] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,

In the past , once you arrived at Yinjiachuan ,
在 这 过去的 , 一次 你 到达的 在 - ,

过去一到尹家川，

[ðæts] [maɪ] [həʊm] .

That's my home .
那就是 我的 家 。

那就是我的家。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :

Qingfeng said :
青峰 说 。

清风说：

" [ˈveri] [gʊd] . "

" Very good . "
" 非常 好的 。”

“甚好，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈhʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [liːv] .
We should hurry up and leave .
我们 应该 匆忙 向上 和 离开 :

你我快走为是，

[ˈiːv(ə)n] [ðɪs] [ˈfɔːtɪfaɪd] [ˈvɪlɪdʒ] [wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈʌðə(r)z] .
Even this fortified village was no match for others .
甚至 这 强化 村庄 曾是 不 匹配 为了 其他的 :

这连环寨都不是他人的对手，

[bɪˈsaɪdz] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈəʊnli][ə; eɪ] [fjuː] [ɒv; əv][juː ˈes] .
Besides , there are only a few of us .
除了 , 那里 是 仅有的 一个 很少 的 我们 :

何况你我几个人？ ”

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] [ˈrʌnɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
The thief was running forward .
这 贼 曾是 跑步 向前 :

贼人正往前跑，

[ðə; ði] [eɪt] [ˈbɒdi;gɑːdz] , [iːtʃ] [ɑːmd] [wɪð] [ˈwepənz] , [geɪv] [tʃeɪs] .
The eight bodyguards , each armed with weapons , gave chase .
这 八 保镖 , 每个 武装 和 武器 , 给予 追赶 :

八太保各执兵刃追下来了。

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz][fɔː(r)] [maɪlz] [haɪ] .
This mountain is four miles high .
这 山 是 四 英里 高的 :

这座山高有四里，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rəˈviːn] [əˈbʌv] .
There is a ravine above .
那里 是 一个 峡谷 多于 :

上面有一道涧沟，

[aɪ ˈtiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] [lɒŋ] [frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə] [west] .
It is more than ten miles long from east to west .
它 是 更多的 比 十 英里 长的 从 东方 到 西方 :

东西长有十余里，

[aɪ ˈtiː][ɪz][fɔː(r)] [zɑːŋ] [waɪd] [frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] .
It is four zhang wide from north to south .
它 是 四 张 宽的 从 北 到 南 :

南北宽有四丈，

[səˈspenʃ(ə)n] [brɪdʒ] [wɒz; wəz][ˈləʊəd; ˈlaʊəd] .
suspension bridge was lowered .
暂停 桥 曾是 降低 :

有一条铁索桥放下来，

[ˈpiːp(ə)l] [frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] [kæən; kən][gəʊ][ʌp] [tuː; tə] - .
People from Lianhuan Village can go up to Yinjiachuan .
人们 从 - 村庄 能 去 向上 到 - :

连环寨的人能上尹家川。

[faɪjuːn] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [sed] :
Feiyun arrived at the bridge and said :
飞云 到达的 在 这 桥 和 说 :

飞云到了桥边说：

" [pʊl] [aɪ ˈtiː] [daʊn] , " " Pull it down , " " 拉 它 向下 , " "

“拉下来，

[ðeɪ] [təʊld][,em 'i:][tu:; tə] [weɪt] [ænd; ənd][gəʊ][ˈəʊvə(r)][ðəə(r)] .
They told me to wait and go over there .
他们 讲述 我 到 等待 和 去 超过 那里 .
“叫我等过去。”

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][bən][ˈdju:ti] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The person on duty took a look ,
这 人 在 责任 采取 一个 看 ,
值班的一看，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] [hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] .
It turns out that the young chieftain has returned .
它 转弯 出去 那 这 年轻的 头目 有 返回 .
原来是少寨主回来了。

[ðə; ði] [mʌŋk] - [ˈhəʊmtaʊn] [ɪz] - .
The monk Feiyun's hometown is Yinjiachuan .
这 僧 - 家乡 是 - .
飞云僧老家是尹家川，

[ðə; ði] [θi:f] [ˈkwɪkli] [ˈləʊəd; ˈlaʊəd][ðə; ði] [brɪdʒ] .
The thief quickly lowered the bridge .
这 贼 迅速地 降低 这 桥 .
那贼人连忙把桥放下来，

[pli:z] [ɑ:sk][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] [tu:; tə] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] .
Please ask the young chieftain to come over .
请 问 这 年轻的 头目 到 来 超过 .
请少寨主过去。

[ˈflaɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [stept] [ˈɒntə][ðə; ði] [brɪdʒ] ,
As soon as Qingfeng and the others stepped onto the bridge ,
作为 很快 作为 青峰 和 这 其他的 步 到 这 桥 ,
清风等刚一上桥，

[weɪ] [,gwɒʊˈɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] , [ðə; ði] [klaʊd] [ˈtʃeɪsə(r)] , [hæv; həv][ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm]
Wei Guoan and his men , the Cloud Chaser , have also caught up with them
魏 冠安 和 他的 男人 , 这 云 追逐者 , 有 还 捕捉 向上 和 他们
.
:
.
追云太保魏国安等人也已追到，

[ðə; ði] [tu:] [endz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈəʊnli] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [steps] [əˈpɑ:t] .
The two ends were only five or six steps apart .
这 二 结束 是 仅有的 五 或者 六 步骤 除 .
首尾相距不过五六步远。

[faɪju:n] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈgɒtn] [ɒf] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Feiyun and the others had just gotten off the bridge ,
飞云 和 这 其他的 有 只是 获得 离开 这 桥 ,
飞云等刚下桥，

[ðə; ði] [eɪt] [teɪbaʊ] [ˈfæmɪlɪz] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [krɒst] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
The eight Taibao families to the north have already crossed the bridge .
这 八 太保 家庭 到 这 北 有 已经 交叉 这 桥 .
北边八家太保已上了桥。

[faiju:n] [ˈʃaʊtɪd] :
Feiyun shouted :

飞云 喊叫 :

飞云直喊：

" [ˈkwɪkli] [pʊl] [ðə; ði] [brɪdʒ] . "

" Quickly pull the bridge . "

" 迅速地 拉 这 桥 . "

“快拉桥。”

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [deəd] [nɒt] [rɪˈfju:z] .

His subordinates dared not refuse .

他的 下属 敢于 不是 拒绝 :

手下人不敢不拉，

[ðeɪ] [ɔ:l] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [ɪgˈzə:tɪd] [fɔ:s] .

They all stepped forward and exerted force .

他们 全部 步 向前 和 施加 力量 :

一齐上前用力，

[ˈevriwʌn] [ˈpʊld] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,

Everyone pulled the bridge ,

每个人 拉 这 桥 ,

大家一拉桥，

[ðeɪ] [ðen] [ˈpʊld] [ðə; ði] [eɪt] [ˈbɒdi:ɡɑ:dʒ] [ˈəʊvə(r)] .

They then pulled the eight bodyguards over .

他们 然后 拉 这 八 保镖 超过 :

就把八位太保拉了过去。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈbɒdi:ɡɑ:dʒ] [ðen] [diˈmɑ:nd, -ˈmænd] [ðeə(r)] [rɪˈtɜ:n] .

The eight bodyguards then demanded their return .

这 八 保镖 然后 要求 他们的 返回 :

八位太保此时再要回来，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kæn; kən] [ˈnevə(r)] [kʌm] [bæk] .

But they can never come back .

但 他们 能 绝不 来 后退 :

却也回不来了。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :

这 人群 说 :

众人说：

" [faɪn] . "

" Fine . "

" 美好的 . "

“也罢，

[wi:; wi] [hæv; həv] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [li:v] [aɪ ˈti:] [tu:; tə] [fert] .

We have no choice but to leave it to fate .

我们 有 不 选择 但 到 离开 它 到 命运 :

只好听天由命了。”

[ðə; ði] [eɪt] [ˈbɒdi:ɡɑ:dʒ] [ræn] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [pʊ; əv] [ðə; ði] [brɪdʒ] .

The eight bodyguards ran to the north side of the bridge .

这 八 保镖 跑 到 这 北 边 的 这 桥 .

那八太保奔到桥北，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [wi:; wi] [ɡɒt] [ɒf] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,

As soon as we got off the bridge ,

作为 很快 作为 我们 得到 离开 这 桥 ,

刚一下桥，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [dru:] [ðəə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [keɪm] [tu:; tə] [ˌɪntə'sept] [ðem; ðəm] .
The servants drew their weapons and came to intercept them .
这 仆人 画 他们的 武器 和 来了 到 截距 他们 .
众听差的各摆兵刃过来截住。

['flaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云
飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [kept] ['rʌnɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
Qingfeng and the others kept running down the mountain .
青峰 和 这 其他的 保留 跑步 向下 这 山 .
清风等一直奔下山，

[ðeɪ] [fled] [nɔ:θ] .
They fled north .
他们 逃亡 北 .
往北逃窜去了。

[haʊ] [kʊd; kəd] [ði:z] ['sɜ:vənts] ['pɒsəbli] [wɪð'stænd] [ert] ['bɒdi:ɡɑ:dz] ?
How could these servants possibly withstand eight bodyguards ?
如何 可以 这些 仆人 可能 经受 八 保镖 ?
这些家丁如何挡得住八位太保，

[baɪ][ɛl,ɑɪ'ju:] [deɪŋ] ,
By Liu Deyong ,
经过 刘 德永 ,
被刘得勇、

[ɛl,ɑɪ'ju:] - [kʌt] [daʊn] ['sevrəl] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
Liu Demeng cut down several people in succession .
刘 - 切 向下 一些 人们 在 演替 .
刘得猛接连砍倒数个，

[ðə; ði] [rest] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] .
The rest scattered and fled .
这 休息 疏散 和 逃亡 .
余者俱皆四散逃走。

[ðə; ði] [ert] ['bɒdi:ɡɑ:dz] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] [rɪ'lentləsli] .
The eight bodyguards chased after them relentlessly .
这 八 保镖 追逐 后 他们 毫不留情 .
八位太保往前苦苦追赶，

[tu:; tə][flaɪ] [klaʊdz] ,
To fly clouds ,
到 飞 云 ,
要把飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ] ['fæməli] [d'evəlz][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
Qingfeng and the two Jiao family devils were captured .
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 是 捕获 .
清风和焦家二鬼拿住。

['flaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云
飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ræn] [ə'ləŋ] [ðə; ði] [rəʊd] .
Qingfeng and the others ran along the road .
青峰 和 这 其他的 跑 沿着 这 路 .
清风等一面跑着，

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

" [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['i:zi] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][maɪ]['ʌŋk(ə)l][ɪz] [həʊm] . "
" It will be easy as long as my uncle is home . "
" 它 将要 是 简单的 作为 长的 作为 我的 叔叔 是 家 . "

“只要我叔父在家就好办，

[ɪf] [hi:; hi][ɪz][nɒt][æt; ət] [həʊm] ,
If he is not at home ,
如果 他 是 不是 在 家 ,

倘若他老人家不在家，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi]['terəb(ə)l] !
That would be terrible !
那 会 是 糟糕的 !

可就糟了！ ”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说:

[ɪf] [hi:z] [nɒt] [həʊm] . . .
If he's not home . . .
如果 他是 不是 家 . . .

“他老人家要不在家，

[weə(r)] [wɪl] [wi:; wi][gəʊ] ?
Where will we go ?
在哪里 将要 我们 去 ?

会上哪里去呢？ ”

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

" [ðæts] [nɒt] ['sɜ:t(ə)n] . "
" That's not certain . "
" 那就是 不是 肯定 . "

“那可没有准，

[hi:; hi]['ɒf(ə)n] [went] [aʊt] [tu:; tə]['vɪzɪt] [frendz] .
He often went out to visit friends .
他 经常 去 出去 到 访问 朋友们 :

他老人家时常出去访友。

[ɔ:(r)][æt; ət] [həʊm]
Or at home
或者 在 家

要不在家，

['əʊnli][maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] [left] .
Only my brother is left .
仅有的 我的 兄弟 是 左边 :

就只剩我兄弟，

[hi:z] [nɒt] ['veri] ['keɪpəb(ə)l] .
He's not very capable .
他是 不是 非常 有能力的 :

他没有多大能为。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈɑːftə(r)] [ˈtɜːnɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
After turning the hillside ,
后 转弯 这 山坡 ,

转过山坡，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] [frɒm; frəm] [ˌhɑːfweɪ] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Looking around from halfway up the mountain ,
寻找 大约 从 半 向上 这 山 ,

在半山中一瞧，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stɒˈkeɪd] .
I saw a large stockade .
我 锯 一个 大的 栅栏 .

见一座大寨，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
There were more than two hundred soldiers outside the village .
那里 是 更多的 比 二 百 士兵 外部 这 村庄 .

寨外有二百多名喽兵，

[ˈstændɪŋ] [ðeə(r)] ,
Standing there ,
常设 那里 ,

正在那里站立，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdʒ] ,
Upon seeing the flying clouds ,
之上 看到 这 飞行 云 ,

一看见飞云，

[ðeɪ] [sed] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They said in unison :
他们 说 在 齐声 :

齐声说：

" [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈtʃɪːftən] [ɪz] [bæk] . "
" The young chieftain is back . "
" 这 年轻的 头目 是 后退 " . "

“少寨主回来了。”

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [em ˈiː][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Someone was chasing me from behind .
某人 曾是 追逐 我 从 在后面 .

“后面有人追下我来，

[juː; jʊ] [ɔːl] [ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd][laɪn] [ʌp] .
You all hurry up and line up .
你 全部 匆忙 向上 和 线 向上 .

你等赶紧齐队，

[həʊld][ðem; ðəm] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][bɪt] .
Hold them off for a bit .
抓住 他们 离开 为了 一个 少量 .

给我抵挡一阵。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [led] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [ɪnˈsaɪd] .
They led Qingfeng and the others inside .
他们 引领 青峰 和 这 其他的 里面 .

带着清风等往里奔去，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] , [jɪn] [tʃɪŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ˈflaʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]
Then I saw his brother , Yin Qing , who was known as the " flower of the
然后 我 锯 他的 兄弟 , 阴 青 , who 曾是 已知 作为 这 " 花 的 这
[ˈsɪti] . " **city** : "
城市 : "

就看见他兄弟一枝花尹庆，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
They are coming out from inside .
他们 是 未来 出去 从 里面 .

正由里面出来。

[faɪjuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" **This is incredible** ! "
" 这 是 极好的 ! "

“了不得了！

[ˈsʌmwʌn] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][em ˈiː][ænd; ənd][ɡɒt] [ɒf] [ðə; ði] [bʌs] .
Someone chased after me and got off the bus .
某人 追逐 后 我 和 得到 离开 这 公共汽车 .

后面有人追我下来。”

[jɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Yin Qing said :
阴 青 说 :

尹庆说:

" [aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][həʊld][ðem; ðəm] [ɒf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . "
" **I'll go and hold them off for a while** . "
" 患病的 去 和 抓住 他们 离开 为了 一个 尽管 : "

“我先去堵挡一阵，

[gəʊ][ɪn] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [tel] [ðə; ði][əʊld] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] .
Go in quickly and tell the old village chief .
去 在 迅速地 和 告诉 这 老的 村庄 首席 .

你赶紧进去告诉老寨主，

[traɪ][tuː; tə][get][ðem; ðəm] .
Try to get them .
尝试 到 得到 他们 .

设法来拿他们。

[haʊ] [ˈmeni] [ˈpiːp(ə)l] [ˈæktʃuəli] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [hɪm] ?
How many people actually caught up with him ?
如何 许多 人们 实际上 捕捉 向上 和 他 ?

有多少人追下来了？

[hæv; həv][ju:; jʊ] [reɪzd] [ðə; ði] [brɪdʒ] [jet] ?
Have you raised the bridge yet ?
有 你 提高 这 桥 然而 ?

可曾将桥拉起来？ ”

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说:

" [ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] . "
" Seven or eight people chased after them . "
" 七 或者 八 人们 追逐 后 他们 " . "

“追过七八个人来，

[ðə; ði] [brɪdʒ] [hæz; həz] [bi:n] [kləʊzd] .
The bridge has been closed .
这 桥 有 到过 关闭 :

已将桥拉上。”

[jɪn] [tʃɪŋ] [ˈkwɪkli] [laɪnd] [ʌp][hɪz; ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [ˈhʌndrəd] [men][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Yin Qing quickly lined up his more than two hundred men in a row .
阴 青 迅速地 衬里 向上 他的 更多的 比 二 百 男人 在 一个 排 .

尹庆赶紧将手下二百多人一字排开，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈbrʌðə(r)] , "
" Brother , "
" 兄弟 , "

“兄长，

[pli:z] [kʌm] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈkwɪkli] .
Please come into the village quickly .
请 来 进入 这 村庄 迅速地 .

快请进寨去，

[aɪl] [həʊld][ðəm; ðəm] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
I'll hold them off for a while .
患病的 抓住 他们 离开 为了 一个 尽管 :

我堵挡一阵就是。”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈkli:və(r)] .
He reached for a large cleaver .
他 达到 为了 一个 大的 菜刀 :

他伸手抄了一口大砍刀，

[hi:; hi][led][ðə; ði] [gru:p] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [maɪl] .
He led the group for half a mile .
他 引领 这 团体 为了 一半 一个 英里 :

领着众人走了半里之遥，

[ðen] [ðə; ði] [gɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [pɒnˈtu:n] [brɪdʒ] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [keɪv] [keɪm] [ænd; ənd] [sed] :
Then the guards of the pontoon bridge over the cave came and said :
然后 这 守卫 的 这 浮桥 桥 超过 这 洞穴 来了 和 说 :

就见把守山洞浮桥的人赶来说:

" [jʌŋ] [ˈtʃi:ftən] , "
" Young Chieftain , "
" 年轻的 头目 , "

“山寨主，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

可了不得啦！

[gəʊ] [ə'hed] .
Go ahead .
去 前方 ．

你去吧，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [br'haɪnd] [kɔ:t] [ʌp] .
The people behind caught up .
这 人们 在后面 捕捉 向上 ．

后边的人追下来了。”

[jɪn] [tʃɪŋ] [sed] :
Yin Qing said :
阴 青 说 ：

尹庆说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 ． "

“不要紧，

" [aɪm][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['evriwʌn] . "
" I'm here for everyone . "
" 我是 这里 为了 每个人 ． "

都有我呢。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[eɪt] ['pi:p(ə)] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ʌðə(r)] [saɪd] .
Eight people came from the other side .
八 人们 来了 从 这 其他 边 ．

对面来了八个人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [brɔ:d] - ['ʃəʊldəd] [ænd; ənd] ['bɜ:li] .
They are all broad - shouldered and burly .
他们 是 全部 广阔 - 肩部 和 魁梧的 ．

都是虎背熊腰，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
Majestic and imposing .
雄伟 和 气势磅礴 ．

威风凛凛。

[ʃɑ:pʃu:tə(r)] [tʃɪ'æŋ][wen'hwa:] ['streɪt(ə)nd] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
Sharpshooter Qian Wenhua straightened his gun at the front .
神枪手 钱 文化 拉直 他的 枪 在 这 正面 ．

神枪太保钱文华在头前把枪—顺，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [ðə; ði] ['jʌŋɡə] [dʒenə'reɪ(ə)n] [ɒpəzɪt] [ɪz] [kwɔɪt] [bəʊld] . "
" The younger generation opposite is quite bold . "
" 这 年轻 一代 对面的 是 相当 大胆的 ． "

“对面小辈好大胆量，

[ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈli:s] [ə; eɪ] [ˈwɒntɪd] [ˈkrɪmɪn(ə)l] [huː] [wɒz; wəz] [ˈɔːdəd] [tuː; tə][biː; bi] [ˌæpriˈhend] .
Daring to release a wanted criminal who was ordered to be apprehended .
大胆 到 发布 一个 通缉 刑事 WHO 曾是 订购 到 是 被捕 .
敢把奉旨严拿的要犯放走，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [blɒk] [ˈaʊə(r)] [wei] !
How dare you block our way !
如何 敢 你 堵塞 我们的 方式 !
还敢挡住吾等的去路，

" [ˈkwɪkli] [əˈnaʊns] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] . "
" Quickly announce your name . "
" 迅速地 宣布 你的 姓名 " .
快通上名来。”

[jɪn] [ˈtʃɪŋ] , [ðə; ði][wʌŋ] - [ˈflaʊə(r)] , [sed] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Yin Qing , the one - flower , said his name .
阴 青 ， 这 一 - 花 ， 说 他的 姓名 .
一枝花尹庆道了姓名，

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [kɪld] .
He swung his knife and killed .
他 摇摆 他的 刀 和 被杀 .
抡刀就杀，

[ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwaː][held] [ʌp][ə; eɪ] [ɡʌn] .
Qian Wenhua held up a gun .
钱 文化 握住 向上 一个 枪 .
钱文华用枪一架，

[dɪˈstrækʃn] [liːdz] [tuː; tə][ˈɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分心 线索 到 受伤 .
分心就刺。

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [wɔːkt] [pɑːst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [taɪmz] .
The two people walked past each other five or six times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 五 或者 六 时代 .
两个人走有五六个照面，

[jɪn] [ˈtʃɪŋ] [wɒz; wəz] [stæbd] [ɪn][ðə; ði] [left] [leg] [baɪ][ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwaː] .
Yin Qing was stabbed in the left leg by Qian Wenhua .
阴 青 曾是 刺伤 在 这 左边 腿 经过 钱 文化 .
那尹庆被钱文华一枪刺于左腿之上，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .
回身就跑，

[ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [bəʊlts] [spʌŋ] [laɪk] [stɑːz] , [ænd; ənd][ðə; ði] [zːθ] [siːmd] [tuː; tə][flaɪ] [nɔːθ] [ɪn][ə; eɪ]
The lightning bolts spun like stars , and the earth seemed to fly north in a
这 闪电 螺栓 旋转 喜欢 明星 ， 和 这 地球 似乎 到 飞 北 在 一个
[ˈdespəɾət] [flaɪt] .
desperate flight .
绝望的 航班 .
电转星飞地往北逃命。

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈəʊnli] [eɪt] [ɒv; əv][juː ˈes] [huː] [keɪm] .

There were only eight of us who came .
那里 是 仅有的 八 的 我们 WHO 来了 .

“咱们只过来八个人，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] ['keələs] .

We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 .

不可大意，

[biː; bi]['keəf(ə)] [ænd; ənd] ['kɔːʃəs] [ɪn] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ][duː; də] .

Be careful and cautious in everything you do .
是 小心 和 谨慎 在 一切 你 做 .

诸事俱要小心留神。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz] - .

This mountain is Yinjiachuan .
这 山 是 - .

“这座山是尹家川，

[lets] ['kæptʃə(r)][ðə; ði] [siː] [pə'trəʊl] [gəʊst] , [jɪn] [luːtɔŋ] .

Let's capture the sea patrol ghost , Yin Lutong .
我们来吧 捕获 这 海 巡逻 鬼 , 阴 鲁通 .

咱们把巡海鬼尹路通拿住就是了。

['flaɪɪŋ] [klaʊdz]

Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli][mʌst; məst][biː; bi][hɪə(r)] .

Qingfeng and the two devils from the Jiao family must be here .
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 必须 是 这里 .

清风和焦家二鬼定然在此。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːkɪŋ] ,

As they were speaking ,
作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

['ɑːftə(r)] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði][bend][ɪn][ðə; ði] ['maʊntən] ,

After turning the bend in the mountain ,
后 转弯 这 弯曲 在 这 山 ,

拐过山弯，

[juː; jʊ][kæn; kən] [siː] [ðæt] [ðɪs] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] ['feɪsɪz] [saʊθ] .

You can see that this mountain stronghold faces south .
你 能 看 那 这 山 据点 面孔 南 .

就看见这座山寨是坐北向南，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['waɪndɪŋ] [rəʊd] [ə'baʊ] .

There is a winding road above .
那里 是 一个 绕线 路 多于 .

上面有盘道，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ɒv; əv] [stəʊn]
The walls to the east and west of the village gate are made of stone
这 墙壁 到 这 东方 和 西方 的 这 村庄 门 是 制成 的 石头
[wɪð] ['taɪgə(r)][skɪn] ['pætənz] .
with tiger skin patterns .
和 老虎 皮肤 图案 .

寨门东西都是虎皮的石墙，

[wɪð] [flægz] ['plɑ:ntɪd] ,
With flags planted ,
和 旗帜 已种植 ,

插着旗子，

[,aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] [mə'dʒestɪk] .
It is very majestic .
它 是 非常 雄伟 .

甚是威武。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ['gɑ:diŋ] [ðə; ði] [wɔ:l] .
There were two or three hundred soldiers guarding the wall .
那里 是 二 或者 三 百 士兵 守护 这 墙 .

有二三百喽兵在墙上把守，

[bəʊθ][ɑ:(r); ə(r)] [bəʊz] [strʌŋ] .
Both are bows strung .
两个都 是 弓 串 .

都是弓上弦，

[ðə; ði] [sɔ:d] [ɪz] [drɔ:n] .
The sword is drawn .
这 剑 是 绘制 .

刀出鞘。

[dʒaʊ] [wənʃən] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,

赵文升、

[dɔ:'ɑ:n] [wənlɔŋ] [sed] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] :
Duan Wenlong said from the front :
段 文龙 说 从 这 正面 :

段文龙在前头说：

" [ðə; ði] [θi:vz] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] , "
" The thieves on the mountain , "
" 这 窃贼 在 这 山 , "

“山上的贼人，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ʌndə'stænd] ['wɜ:ldli] [ə'feəz] .
You must understand worldly affairs .
你 必须 理解 世俗 事务 .

你等要知道世务，

['kwɪkli] [brɪŋ] [faɪju:n] ,
Quickly bring Feiyun ,
迅速地 带来 飞云 ,

快把飞云、

[kɪŋfən] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'li:st] .
Qingfeng and others were released .
青峰 和 其他的 是 发布 .

清风等放出来，

[ɔ:l] [ɪz] ['əʊvə(r)] .

All is over .
全部 是 超过 .

万事皆休，

[ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪl] [weɪt] [tu:; tə] [gəʊ] [ɪn] .
I'll wait to go in .
患病的 等待 到 去 在 .

我等进去，

" [ˈslɔ:tə(r)] [ðem; ðəm] [ɔ:l] , [ˈli:vɪŋ] [nəʊ] [wʌn] [əˈlaɪv] . "
" Slaughter them all , leaving no one alive . "
" 屠宰 他们 全部 , 离开 不 一 活 . "

杀个鸡犬不留。”

[ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] [bʌn] [ðə; ði] [wɔ:l] [dɪd] [nɒt] ['ɑ:nsə(r)] .
The person on the wall did not answer .
这 人 在 这 墙 做过 不是 回答 .

墙上之人也不答言，

[ðen] [ðeɪ] [pʊt] [ðə; ði] [lɒg] [æʃ] ['bɒt(ə)l] [daʊn] .
Then they put the log ash bottle down .
然后 他们 放 这 日志 灰 瓶子 向下 .

就往下放滚木灰瓶，

[nʌn] [bʌ; əv] [ðə; ði] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] [kʊd; kəd] [step] [ˈfɔ:wəd] .
None of the eight people could step forward .
没有任何 的 这 八 人们 可以 步 向前 .

八个人都不能上前。

[zen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈləʊn] [ænd; ənd] ['aɪsəleɪtɪd] . "
" We are alone and isolated . "
" 我们 是 独自的 和 孤立 . "

“你我人单势孤，

[ðɪs] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [ɪz] [ɒf] - ['lɪmɪts] .
This mountain stronghold is off - limits .
这 山 据点 是 离开 - 限制 .

这座山寨不能进去，

[wi:; wi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [tɜ:n] [bæk] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [seɪm] [əʊld] [ru:t] .
We had no choice but to turn back along the same old route .
我们 有 不 选择 但 到 转动 后退 沿着 这 相同的 老的 路线 .

只好仍由旧路转回，

['səʊldʒəz] [ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] [wɜ:(r); wə(r)] [træns'fə:d] [ɪn] .
Soldiers and officers were transferred in .
士兵 和 警官 是 转移 在 .

调来官兵，

[ðen] [əˈtæk] - .
Then attack Yinjiachuan .
然后 攻击 - .

再攻打尹家川。”

[ˈevriwʌn] [əˈgri:d] [ðæt] [wɒt] [hi:; hi] [sed] [meɪd] [sens] .
Everyone agreed that what he said made sense .
每个人 同意 那 什么 他 说 制成 感觉 .

众人一听言之有理，

[wi:l; wil][gəʊ] [bæk] [ðə; ði] [seɪm] [wei] [wi:; wi] [keɪm] .
We'll go back the same way we came .
出色地 去 后退 这 相同的 方式 我们 来了 .

仍由旧路往回走，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈaɪən] [tʃeɪn] [brɪdʒ] ,
When they arrived at the iron chain bridge ,
什么时候 他们 到达的 在 这 铁 链 桥 ,

赶来到那铁索桥一看，

[ˈaɪən] [tʃeɪn] ,
iron chain ,
铁 链 ,

铁索、

[ɔ:l] [ðə; ði] [plæŋks] [ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] .
All the planks are gone .
全部 这 木板 是 已消失 .

板木全都没了。

[frɒm; frəm][əˈfa:(r)] , [aɪ][kʊd; kəd] [si:] [ðæt] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l][wɒz; wəz] [ˈteɪkɪŋ] [pleɪs] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] .
From afar , I could see that a battle was taking place at Lianhuan Village .
从 远方 , 我 可以 看 那 一个 战斗 曾是 采取 地方 在 - 村庄 .

远远瞧见连环寨那边正在交兵，

[ði:z] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] [ˈkænɒt] [gəʊ][ˈəʊvə(r)] .
These eight people cannot go over .
这些 八 人们 不能 去 超过 .

这八个人不能过去，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

甚是着急。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [wi:; wi][kæn; kən][ˈəʊnli][gəʊ] [bæk] [baɪ] [ˈteɪkɪŋ] [ə; eɪ][ˈdi:tʊə(r)] . "
" **We can only go back by taking a detour .** "
" 我们 能 仅有的 去 后退 经过 采取 一个 車輛改道 . "

“你我只可绕道回去。”

[ðə; ði] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] [ðen] [ˈbaɪpɑ:st] - .
The eight people then bypassed Yinjiachuan .
这 八 人们 然后 绕过 - .

八个人便绕过尹家川，

[,aɪ ˈti:] [kept] [ˈrʌʃɪŋ] [dju:] [nɔ:θ] .
It kept rushing due north .
它 保留 匆忙 到期的 北 .

一直扑奔正北。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [əˈbaʊt] [sɪks][ɔ:(r)][ˈsev(ə)n] [maɪlz] .
They walked about six or seven miles .
他们 步行 关于 六 或者 七 英里 .

走了有六七里之遥，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] ['haʊshoʊldz] [ə'hed] .
There were several dozen households ahead .
那里 是 一些 打 家庭 前方 :

见前面有几十户人家。

[wen] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] [æt; ət][hænd] ,
When they were close at hand ,
什么时候 他们 是 关闭 在 手 ,

及至身临切近，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [dɒk] .
It turned out to be a dock .
它 转向 出去 到 是 一个 码头 :

一看是个码头，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [ʒɑ:ŋ] [waɪd] [frɒm; frəm] [i:st] [tu:; tə] [west] .
It is five or six zhang wide from east to west .
它 是 五 或者 六 张 宽的 从 东方 到 西方 :

东西有五六丈宽，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [boʊts] .
But there were no boats .
但 那里 是 不 船 :

却无船只，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði] ['rezɪdənts] [hɪə(r)] :
He then asked the residents here :
他 然后 问 这 居民 这里 :

便问这里的住户人家说：

" [ɪz] [ðeə(r)][nəʊ] [bəʊt] [hɪə(r)] ? "
" Is there no boat here ? "
" 是 那里 不 船 这里 ? " "

“这里莫非没船么？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

那人说：

" [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [boʊts] [ə; eɪ] [fju:;] [deɪz] [ə'gəʊ] . "
" There were boats a few days ago . "
" 那里 是 船 一个 很少 天 前 : " "

“头些日子有船，

[ðəʊz] [deɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] .
Those days are gone .
那些 天 是 已消失 :

这些日子没有了。

[ju:; jʊ] [gaɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] ,
You guys are going over there ,
你 伙计们 是 去 超过 那里 ,

你们几位要过去，

[aɪl] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [tə'deɪ] .
I'll stay here for today .
患病的 停留 这里 为了 今天 :

今天先住在这里，

[aɪl] [faɪnd][,aɪ 'ti:][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] [tə'mɒrəʊ] .
I'll find it for you tomorrow .
患病的 寻找 它 为了 你 明天 :

明天我给你们找去。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [bəʊt] [θri:] [maɪlz] [ə'weɪ] .
There is a boat three miles away .
那里 是 一个 船 三 英里 离开 :

离这三里地面有船，

[wi:l; wil][ˈhaɪə(r)][ðəm; ðəm] .
We'll hire them .
出色地 聘请 他们 :

我们去雇，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði][həʊ'tel] [tə'naɪt] .
You can stay at the hotel tonight .
你 能 停留 在 这 酒店 今晚 :

今天你们就住店吧。”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət][aɪ 'ti:] ,
Everyone looked at it ,
每个人 看起来 在 它 ,

众人一看，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ʃɒp] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There is a shop on the east side of the road .
那里 是 一个 店铺 在 这 东方 边 的 这 路 :

见路东就有一座店。

[eɪt] [ˈpi:p(ə)] [ˈentəd] [ðə; ði][stɔ:(r)] .
Eight people entered the store .
八 人们 进入 这 店铺 :

八个人进了店，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)][led][ju: 'es][tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] .
The waiter led us to the upper room .
这 服务员 引领 我们 到 这 上 房间 :

伙计让到了上房。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz][ə; eɪ] [bæk] [ˈæli] .
This place is a back alley .
这 地方 是 一个 后退 胡同 :

此地乃是背道小路，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ˈveri] [fju:] [hæv; həv] [pɑ:st] [θru:] [ðɪs] [ˈpɪəriəd] .
Therefore , very few have passed through this period .
所以 , 非常 很少 有 通过了 通过 这 时期 :

由此过往的甚少。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɔ:t] [ˈəʊvə(r)][ˈwɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
The waiter brought over water for washing his face .
这 服务员 带来 超过 水 为了 洗涤 他的 脸 :

小伙计端上洗脸水，

[aɪ] [brɔ:t] [ə; eɪ][pɒt][ɒv; əv] [ti:] .
I brought a pot of tea .
我 带来 一个 锅 的 茶 :

拿了一壶茶来。

[zen] - [ðen] [ɑ:skt] :
Zeng Tianshou then asked :
曾 - 然后 问 :

曾天寿就问：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ?
What is the name of this place ?
什么 是 这 姓名 的 这 地方 ?

“此处叫什么地名？”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

" [ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - [pɔːt] , "
This place is called Baijiagang Port . "
" 这 地方 是 称为 - 港口 . "

“这里叫白家港口。”

[zen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说:

[wɒt] [fuːd] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][hɪə(r)] ?
What food do you have here ?
什么 食物 做 你 有 这里 ?

“你们这里有什么可吃的，

[prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fjuː] [ˈaɪtəmz] .
Prepare a few items .
准备 一个 很少 项目 .

预备几样。

[aɪl] [niːd] [jɔː(r); jə(r)][help] [əˈgen] [təˈmɒrəʊ] [tuː; tə][ˈhaɪə(r)][ə; eɪ] [bəʊt] [tuː; tə] [krɒs] [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
I'll need your help again tomorrow to hire a boat to cross the river .
患病的 需要 你的 帮助 再次 明天 到 聘请 一个 船 到 叉 这 河 .

明天还要烦你们雇一条船过河，

[ɪz][,aɪ ˈtiː][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃə(r)] ?
Is it possible to go to Qingyang Prefecture ?
是 它 可能的 到 去 到 庆阳 州 ?

上庆阳府可去得了? ”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

" [lets] [hæv; həv][sʌm; səm] [waɪn] [fɜːst] , "
Let's have some wine first , "
" 我们来吧 有 一些 葡萄酒 第一的 , "

“先喝点酒，

[wʌts] [rɒŋ] ?
What's wrong ?
是什么 错误的 ?

有什么事，

[lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] [təˈmɒrəʊ] .
Let's talk about it tomorrow .
我们来吧 讲话 关于 它 明天 .

明天再说。”

[ɔːl] [eɪt] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈhʌŋɡri] .
All eight of them were hungry .
全部 八 的 他们 是 饥饿的 .

八个人也都饿了，

[set] [aʊt][ðə; ði] [ˈdɪʃɪz] .
Set out the dishes .
放 出去 这 菜肴 .

摆上菜来，

[i:tʃ] [pɜ:s(ə)n] [pɔ:] [ænd; ənd][dræŋk][fɔ:(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .
Each person poured and drank for themselves .
每个 人 倾倒 和 喝 为了 他们自己 .
每人自斟自饮，

[ʼɑ:ftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [θri:] [ɔ:(r)][faɪv] [kʌps] ,
After drinking three or five cups ,
后 喝 三 或者 五 杯子 ,
喝了三五杯的光景，

[ðen] [ai] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˈlaɪtˈhedɪd] .
Then I felt dizzy and lightheaded .
然后 我 毛毡 晕眩的 和 头晕 .
便头昏眼眩，

[wʌn] [baɪ][wʌn] [ðeɪ] [ˈtʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [ˈəʊvə(r)] .
One by one they tumbled and fell over .
一 经过 一 他们 翻滚 和 跌倒 超过 .
一个个翻身栽倒。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The waiter went outside and said :
这 服务员 去 外部 和 说 :
小伙计到外头说：

" [əʊld] [ˈtʃi:ftən] , [jɜ; jər] [ˈtru:li] [ˈsʌmθɪŋ] ! "
" Old chieftain , you're truly something ! "
" 老的 头目 , 你是 真的 某物 ! "
“老寨主真有你的，

[nɒt] [wʌn][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] .
Not one can escape .
不是 一 能 逃脱 .
一个也跑不了，

" [wɪv] [gɒt][ðem; ðəm][ɔ:l] . "
" We've got them all . "
" 我们已经 得到 他们 全部 . "
都拿住了。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [si:] [pəˈtrəʊl] [gəʊst] [jɪn] [lu:tɒŋ] . . .
Upon hearing this , the sea patrol ghost Yin Lutong . . .
之上 听力 这 , 这 海 巡逻 鬼 阴 鲁通 . . .
巡海鬼尹路通一听，

[hi:; hi] [bɜ:st] [ˈɪntu:] [ˈlɑ:ftə(r)] .
He burst into laughter .
他 爆裂 进入 笑声 .
哈哈大笑。

[əˈrɪdʒənəli] , [ðɪs] [ˈeəriə][wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [ˈsaɪdz] .
Originally , this area was on the left and right sides .
起初 , 这 区域 曾是 在 这 左边 和 正确的 侧面 .
原来这方圆左右，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][lənd][ɒv; əv] - .
All of this is the land of Yinjiachuan .
全部 的 这 是 这 土地 的 - .
都是尹家川的地面，

[ˌaɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərəɪsˈdɪkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [jɪn] [ˈfæməli] .
It was under the jurisdiction of the Yin family .
它 曾是 在下面 这 管辖权 的 这 阴 家庭 .
属尹家所管。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [jɪn] - [aɪ'dɪə] .
This was Yin Lutong's idea .
这 曾是 阴 - 主意 .

这是尹路通出的主意，

[prɪ'zju:məbli] [ðeɪ] [went] [bæk] ,
Presumably they went back ,
想必 他们 去 后退 ,

料想他们回去，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ]['aɪən] [tʃeɪn] [brɪdʒ] .
There is no iron chain bridge .
那里 是 不 铁 链 桥 .

一没铁索桥，

[ðeɪ] [mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['feri] ['krɒsɪŋ] .
They must go to the ferry crossing .
他们 必须 去 到 这 渡船 过境 .

必奔摆渡口，

[fɜ:st] , [mu:v] [ðə; ði] [bəʊt] [ə'weɪ] .
First , move the boat away .
第一的 , 移动 这 船 离开 .

先把船只移开，

[wen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [bəʊt] ,
When they saw there was no boat ,
什么时候 他们 锯 那里 曾是 不 船 ,

他们一见没船，

[jʊ] ['defɪnətli] [ni:d] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][ə; eɪ][həʊ'tel] .
You'll definitely need to stay at a hotel .
你会 确实 需要 到 停留 在 一个 酒店 .

必然就得住店，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [steɪ] ,
As long as you stay ,
作为 长的 作为 你 停留 ,

只要一住，

[ðeɪ] [ðen] [ju:st] [ə; eɪ] [drʌŋ] [tu:; tə] [səb'dju:] [ðem; ðəm] .
They then used a drug to subdue them .
他们 然后 用过的 一个 药品 到 征服 他们 .

便用蒙汗酒把他等拿住。

[jɪn] [lu:tɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] [fɜ:st][ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
Yin Lutong arrived at the shop first and waited .
阴 鲁通 到达的 在 这 店铺 第一的 和 等待 .

尹路通先来到店中等着，

[kɔ:l] [ə; eɪ] [fju:] [kwɪk] - ['wɪtɪd] [gaɪz] [tu:; tə] [ki:p] [wɒtʃ] [aʊt'saɪd] .
Call a few quick - witted guys to keep watch outside .
称呼 一个 很少 快的 - 机智的 伙计们 到 保持 手表 外部 .

叫几个伶牙俐齿的伙计在外面支应。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [ðə; ði] [eɪt] ['pi:p(ə)l] ['entəd] [ðə; ði][stɔ:(r)] .
As expected , the eight people entered the store .
作为 预期的 , 这 八 人们 进入 这 店铺 .

一见八个人果然进了店，

[aɪ][eɪ 'em] ['veri] ['hæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚为喜悦。

[ˈɑːftə(r)] [ðəʊz] [eɪt] [ˈpiːp(ə)] [dræŋk][ðə; ði][ˈælkəhɒl] . . .
After those eight people drank the alcohol . . .
后 那些 八 人们 喝 这 酒精 . . .

那八个人喝了酒后，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒。

[jɪn] [luːtɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][dɔː(r)] .
Yin Lutong instructed his shop assistant to go to the door .
阴 鲁通 指示 他的 店铺 助手 到 去 到 这 门 .

尹路通吩咐伙计上了门，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [riːtʃ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪf] .
Only then did he reach for the knife .
仅有的 然后 做过 他 抵达 为了 这 刀 .

这才伸手拉刀，

[ðə; ði][gəʊl][ɪz][tuː; tə][end][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] [ðəʊz] [eɪt] [ˈpiːp(ə)] .
The goal is to end the lives of those eight people .
这 目标 是 到 结尾 这 生活 的 那些 八 人们 .

要结果那八个人的性命。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [eɪt] [prəˈtektər] [kɔːz] [ˈtrʌb(ə)] [æt; ət] - ; [ðə; ði] [siː] [pəˈtrəʊlmən]
Chapter 266 : The Eight Protectors Cause Trouble at Yinjiachuan ; The Sea Patrolman
章 - : 这 八 保护者 原因 麻烦 在 - ; 这 海 巡警

[plots] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈhɪərəʊ]
Plots to Capture the Hero
图表 到 捕获 这 英雄

第二六六回 八太保大闹尹家川 巡海鬼设计捉英雄

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] [pəˈtrəʊl] [gəʊst] [jɪn] [luːtɒŋ] ,
Speaking of the sea patrol ghost Yin Lutong ,
请讲 的 这 海 巡逻 鬼 阴 鲁通 ,

话说巡海鬼尹路通，

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ˈredi] [tuː; tə] [ˈfɪniʃ] [ɒf] [ðə; ði] [eɪt] [prəˈtektər] .
He drew his knife , ready to finish off the Eight Protectors .
他 画 他的 刀 , 准备好 到 结束 离开 这 八 保护者 .

拉刀正要结果八太保的性命，

[ðen] [aɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː] [əˈgen] ,
Then I thought about it again ,
然后 我 想法 关于 它 再次 ,

自己又一想，

[ɪts] [ˈriːəli] [ɪnkənˈviːniənt] [tuː; tə][biː; bi][ɪn] [ðɪs] [stɔː(r)] .
It's really inconvenient to be in this store .
它是 真的 不方便 到 是 在 这 店铺 .

在这店中究竟不便，

[,aɪˈti:] [wʊd] [biː, bi][ˈbetə(r)][tuː, tə][ˈkæptə(r)] [jɪn] - .
It would be better to capture Yin Jiachuan .
它 会 是 更好的 到 捕获 阴 - .

莫如擒回尹家川，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː, tə] [kɪl] [ðem; ðəm][ˈleɪtə(r)] .
It's not too late to kill them later .
它是 不是 也 晚的 到 杀 他们 之后 .

再杀不迟。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː, hi] [ɪnˈstrʌkt] [hɪz; ɪz] [men][tuː, tə] [weɪt] .
Only then did he instruct his men to wait .
仅有的 然后 做过 他 指示 他的 男人 到 等待 .

这才吩咐手下等，

[prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [pəʊlz] [ænd; ənd] [rəʊps] [,aʊtˈsaɪd] .
Prepare the poles and ropes outside .
准备 这 杆子 和 绳索 外部 .

在外面预备杠子绳子，

[ðeɪ] [ˈkærid] [ðə; ði] [eɪt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [bæk] [tuː, tə] - [fɔː(r); fə(r)] [ˈpʌnɪʃmənt] .
They carried the eight of them back to Yinjiachuan for punishment .
他们 携带 这 八 的 他们 后退 到 - 为了 惩罚 .

将他八人抬回尹家川发落。

[lets] [liːv] [əˈsaɪd][ðə; ði][ˈkæptə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈbɔːdi,ɡɑːdz] [fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave aside the capture of the eight bodyguards for now .
我们来吧 离开 旁边 这 捕获 的 这 八 保镖 为了 现在 .

暂且不表八位太保被擒。

[ˈmiːnwaɪl] , [mɑː] [juːˈlɒŋ] [əˈtʃiːvd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] [ɒn] - [ˈaɪlənd] .
Meanwhile, Ma Yulong achieved a great victory on Biaolian Island .
同时 , 马 玉龙 已达成 一个 伟大的 胜利 在 - 岛 .

且说马玉龙在表莲岛大获全胜，

[ðeɪ] [siːzd] [ðə; ði] [ˈmʌni] - [ˈɡɪvɪŋ] [ˈlepəd] , [dʒɪŋ] [tʃɪŋ] .
They seized the money - giving leopard, Jin Qing .
他们 查获 这 钱 - 给予 豹 , 斤 青 .

拿住了金钱水豹金清，

[ɔːl] [eɪt] [ˈbændɪts] [fled] .
All eight bandits fled .
全部 八 强盗 逃亡 .

水八寇俱皆逃走。

[mɑː] - [led][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ɡruːp] [streɪt] [tuː, tə] [ʒɔŋpɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] .
Ma Yulongjing led the large group straight to Zhongping Village .
马 - 引领 这 大的 团体 直的 到 中平 村庄 .

马玉龙景带领大队径奔中平寨，

[gəʊ][tuː, tə] [bɪld] [ðə; ði] [stəʊn] .
Go to build the stone .
去 到 建造 这 石头 .

前去搭石铸。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[dʒɪn] [maʊju:ən] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [r'i:li:st] [ʃi:] [dʒu:] .
Jin Maoyuan had already released Shi Zhu .
斤 茂源 有 已经 发布 史 朱 .

那金茂远早把石铸放出，

[ai] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪn][pɜ:s(ə)n] .
I came to see Ma Yulong in person .
我 来了 到 看 马 玉龙 在 人 .

亲身来见马玉龙，

[hi:; hi] [wʊd] ['rɑ:ðə(r)][daɪ][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɑ:.ðərz] [pleɪs] .
He would rather die in his father's place .
他 会 相当 死 在 他的 父亲的 地方 .

自己情愿替他父亲一死，

[pli:z] [grɑ:nt][em 'i:] ['speʃ(ə)l] ['mɜ:si] .
Please grant me special mercy .
请 授予 我 特别的 怜悯 .

求大人格外开恩。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['gæðəd] [ɔ:l][ðə; ði]['hɪərəʊz][æt; ət] [ʒɒŋpɪŋ] ['vɪlɪdʒ] .
Ma Yulong gathered all the heroes at Zhongping Village .
马 玉龙 聚集 全部 这 英雄 在 中平 村庄 .

马玉龙把众位英雄俱会合到中平寨，

[ju] [hwalɒŋ] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] [haʊ] [tu:; tə]['hænd(ə)l] [ðɪs] ['mætə(r)] .
Yu Hualong was asked how to handle this matter .
于 华龙 曾是 问 如何 到 处理 这 事情 .

问余化龙此事该如何办理？

[ju] [hwalɒŋ] , [ðə; ði] [si:] ['drægən] [hu:] [kɔ:zd] ['hævək] , [sed] :
Yu Hualong , the sea dragon who caused havoc , said :
于 华龙 , 这 海 龙 WHO 导致 混乱 , 说 :

闹海蛟余化龙说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:lweɪz] [rɪ'teɪn] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [kəm'pæʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][laɪf] .
In all things , one should always retain a sense of compassion for life .
在 全部 事物 , 一 应该 总是 保持 一个 感觉 的 同情 为了 生活 .

凡事总要存一分好生之德，

[ɪf] [wi:; wi] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] [ɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɪŋ] ,
If we discuss the law of the king ,
如果 我们 讨论 这 法律 的 这 国王 ,

若论王法，

[ɪf] [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [rɪ'pɔ:trɪd] [tu:; tə] [ɔ:d] [tʃɪn] ,
If this matter is reported to Lord Qin ,
如果 这 事情 是 据报道 到 主 秦 ,

此事如禀明钦大人，

[brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hi:; hi] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'restɪd] [baɪ][ðə; ði] [ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] ,
Because he refused to be arrested by the officers and soldiers ,
因为 他 拒绝 到 是 被捕 经过 这 警官 和 士兵 ,

因他拒捕官兵，

[rɪ'beljəs]
Rebellious
叛逆的

情同叛逆，

[hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈeksɪkjʊːtɪd] [baɪ] [sləʊ] [ˈslaɪsɪŋ] .
He should be executed by slow slicing .
他 应该 是 执行 经过 慢的 切片 .

理该凌迟处死。

[dʒɪŋ] [liɑːŋ] [ˈɔːlweɪz] [əˈsəʊsiɪtɪd; əˈsəʊʃiɪtɪd] [wɪð] [ˈskaʊndrəl] .
Jin Liang always associated with scoundrels .
斤 梁 总是 联系 和 无赖 .

总因金亮结交匪类，

[dʒɪŋ] [tʃɪŋ] [wəz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈɪgnərənt] .
Jin Qing was also ignorant .
斤 青 曾是 还 无知 .

金清也是无知，

[wiː; wi] [hæv; həv] [biːn] [ˈneɪbəz] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmeni] [ˈjiəz] .
We have been neighbors for many years .
我们 有 到过 邻居 为了 许多 年 .

我等系多年邻居，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [lənd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈθɜːti] [ˈjiəz] ,
Living in the land for thirty years ,
活的 在 这 土地 为了 三十 年 ,

土居三十载，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [wʌn] [huː] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈrelətɪv] .
There is no one who is not a relative .
那里 是 不 一 WHO 是 不是 一个 相对的 .

无有不亲人，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第168/212页

[ˈædʌlts] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈteɪn] [ə; eɪ] [ˈmɒdɪkəm] [ɒv; əv] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] .
Adults should be willing to retain a modicum of compassion for life .
成年人 应该 是 愿意的 到 保持 一个 少量 的 同情 为了 生活 .

大人要肯留一分好生之德，

[aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ˈbetə(r)] [tuː; tə] [liːv] [hɪm] [ə; eɪ] [wei] [aʊt] .
It would be better to leave him a way out .
它 会 是 更好的 到 离开 他 一个 方式 出去 .

留他一线之路更好。

" [dɒŋ] - [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈsɪlvə(r)] [bɪəd] [ˈdɑːəʊ] [ˈɔːlsəʊ] [sed] : "
" Dong Miaoqing of the Silver Beard Dao also said : "
" 董 的 这 银 胡须 道 还 说 : "

“银须道董妙清也说：”

[ˈædʌlts] [ʃʊd; ʃəd] [liːv] [sʌm; səm] [ruːm] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdiːs(ə)nsi] .
Adults should leave some room for decency .
成年人 应该 离开 一些 房间 为了 体面 .

大人留一分德行就是了。

" [mɑː] [juːˈlɒŋ] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] . . . "
" Ma Yulong thought for a moment . . . "
" 马 玉龙 想法 为了 一个 片刻 . . . "

“马玉龙一想，

[ðæts] [wen] [ðeɪ] [kɔːld] [dʒɪn] [mɑːʃuːən] [ˈəʊvə(r)] .
That's when they called Jin Maoyuan over .
那就是 什么时候 他们 称为 斤 茂源 超过 .

这才把金茂远叫了过来。

[dʒɪn] [mɑːʃuːən] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ænd] [ˌkəʊˈtaʊ] .
Jin Maoyuan stepped forward and kowtowed .
斤 茂源 步 向前 和 叩头 .

金茂远上前叩头，

[kɒŋ] [ʃəʊ] [ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈfɔːmd] [dʒəʊ] [jɒŋ] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈmæɪɪdʒ] [prəˈpəʊz(ə)] .
Kong Shou also informed Zhao Yong about his marriage proposal .
孔 守 还 知情的 赵 永 关于 他的 婚姻 提议 .

孔寿也禀明了赵勇在此招亲之事。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：“

[dʒɪn] [mɑːʃuːən] ,
Jin Maoyuan ,
斤 茂源 ,

金茂远，

[juː; jʊ] [ænd; ænd] [jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [mʌst; məst] [biː; bi] [delt] [wɪð] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔː] .
You and your son must be dealt with according to the law .
你 和 你的 儿子 必须 是 已处理 和 根据 到 这 法律 .

你父子要按王法办理，

[ˈsəʊldʒəz] [hu:] [rɪˈzɪstɪd] [əˈrest]
Soldiers who resisted arrest
士兵 WHO 抵抗 逮捕

拒捕官兵，

[laɪk] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] ,
Like a rebellion ,
喜欢 一个 叛乱 ,

如同造反，

[ðeɪ] [dɪˈzɜ:v] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [ɒv; əv] [ˈdɪɡɪŋ] [ʌp] [ɡreɪvz] .
They deserve the punishment of digging up graves .
他们 应得 这 惩罚 的 挖掘 向上 坟墓 .

就该刨坟之罪。

[wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [əˈkju:mjəleɪt] [sʌm; səm] [ˈmerɪt] .
We should accumulate some merit .
我们 应该 积累 一些 优点 .

我等存一分功德，

[kənˈsɪdəɪŋ] [tʃi:f] [men] ,
Considering Chief Meng ,
考虑 首席 孟 ,

看在孟寨主、

[tʃi:f] [ju] [hæz; həz] [bi:n] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈneɪbə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni] [jɪəz] .
Chief Yu has been your neighbor for many years .
首席 于 有 到过 你的 邻居 为了 许多 年 .

余寨主跟你们是多年邻居，

[təˈdeɪ] [aɪ] [brɪˈstəʊ] [ɡreɪs] [əˈpɒn][ju:; jʊ] .
Today I bestow grace upon you .
今天 我 赐给 优雅 之上 你 .

今天我格处施恩，

[ˈhænd(ə)] [aɪ ˈti:] [ˈli:nɪəntli] .
Handle it leniently .
处理 它 宽容地 .

从轻办理。

[ɪf] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] [kɔ:t] . . .
If you and your son are willing to go to court . . .
如果 你 和 你的 儿子 是 愿意的 到 去 到 法庭 . . .

你父子若愿意打官司，

[wi:; wi] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] ;
We will punish you and your son ;
我们 将要 惩治 你 和 你的 儿子 ;

就把你父子治罪；

[hi:; hi] [əkˈseptɪd] [ðə; ði] [ˈpʌnɪʃmənt] [æz; əz][hi:; hi] [wɪʃt] .
He accepted the punishment as he wished .
他 公认 这 惩罚 作为 他 希望 .

如愿认罚，

[ðə; ði] [ˈsɪti] [wɔ:lz] [ɒv; əv] [kɪŋjæŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bi:n] [rɪˈpeəd] [lɒŋ] [əˈgəʊ] .
The city walls of Qingyang Prefecture should have been repaired long ago .
这 城市 墙壁 的 庆阳 州 应该 有 到过 已修复 长的 前 .

这庆阳府的府城早该修理，

[aɪ] [hɪəˈbaɪ] [ˈɔ:də(r)][ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [tu:; tə] [prəˈvaɪd] [fʌndz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈsɪtiz] [rɪˈpeə(r)] .
I hereby order you and your son to provide funds for the city's repair .
我 特此 命令 你 和 你的 儿子 到 提供 资金 为了 这 城市的 维修 .

命你父子出款项修城，

[æn; ən] [ə'di:fən(ə)l] [fain] [ɒv; əv] - , - [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][wɒz; wəz] [ɪm'pəʊzd] .
An additional fine of 100 , 000 taels of silver was imposed .
一个 额外的 美好的 的 - , - 两 的 银 曾是 强加 .

另罚十万两银子，

[ˈhændɪd] [əʊvə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl] [ˈtrezəri] ,
Handed over to the prefectural treasury ,
递交 超过 到 这 县 财政部 ,

上交知府库，

[tu:; tə][prɪ'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [rɪ'li:f] [ɒv; əv][ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)] .
To prepare for the relief of the poor .
到 准备 为了 这 宽慰 的 这 贫穷的 .

以备赈济贫民。

[dʒɪn] [maʊju:ən] [sed] :
Jin Maoyuan said :
斤 茂源 说 :

“金茂远说:”

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [mæn] [bi'stəu] [ˈfeɪvəz] ,
A great man bestows favors ,
一个 伟大的 男人 授予 恩惠 ,

大人施恩，

[dʒʌst] [rɪ'li:s] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ʌnd][em 'i:] .
Just release my father and me .
只是 发布 我的 父亲 和 我 .

只要把我父子释放，

[wi:; wi] [ðen] [əu'bei] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)][tu:; tə][rɪ'peə(r)] [kɪŋjæn] [ˈsɪti] .
We then obeyed the order to repair Qingyang City .
我们 然后 服从 这 命令 到 维修 庆阳 城市 .

我等便遵命修庆阳城，

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'pɒzɪtɪd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈtrezəri] [ɒv; əv][ðə; ði] [prɪ'fektʃərəl]
Ten thousand taels of silver were deposited into the treasury of the prefectural
十 千 两 的 银 是 已存 进入 这 财政部 的 这 县
[ˈɡʌvənmənt] .
government .
政府 .

交十万银子入知府衙门存库。

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

从此以后，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈæbsəlu:tli] [fə'bɪd(ə)n] [frɒm; frəm] [ˈɡæðərɪŋ] [ˈeni] [mɔ:(r)] [θʌŋz] .
You are absolutely forbidden from gathering any more thugs .
你 是 绝对地 禁止 从 采集 任何 更多的 暴徒 .

再不许你等招聚匪类。 “

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ˈɔ:də(r)][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [dʒɪn] [tʃɪŋ] .
Only then did he order his men to release Jin Qing .
仅有的 然后 做过 他 命令 他的 男人 到 发布 斤 青 .

这才吩咐手下人把金清放开，

[wɪð] - ,
With Mengji ,
和 - ,

与孟基、

[ju] [hwalɔŋ] [met] ,
Yu Hualong met ,
于 华龙 遇见 ,

余化龙见面，

[ðə; ði] [θri:] ['fæmɪlɪz] [mʌst; məst] [nɒt] [bi; bi] ['temptɪd] .
The three families must not be tempted .
这 三 家庭 必须 不是 是 受诱惑 .

要三家不可犯心，

[hi; hi] ['ɔ:lsəʊ] [əd'vaɪzd] [dʒɪn] [tʃɪŋ] [tu; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [ru:lz] [ænd; ənd] [,regju'leɪ(ə)nz] [frəm; frəm] [naʊ] [ɒn] .
He also advised Jin Qing to follow the rules and regulations from now on .
他 还 建议 斤 青 到 跟随 这 规则 和 法规 从 现在 在 .

又劝金清从此以后要循规蹈矩。

[ma:] [ju:'lɔŋ] [ɪn'strʌktɪd] [dʒɪn] [tʃɪŋ] .
Ma Yulong instructed Jin Qing .
马 玉龙 指示 斤 青 .

马玉龙吩咐金清，

[ɔ:l] [ðə; ði] [prə'dju:s] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] , [pə(r)] [mju:]
All the produce in the mountains , per mu
全部 这 生产 在 这 山脉 , 每 亩

所有山中的出产地亩，

[ðəʊz] [hu:] [ʃʊd; ʃəd] [peɪ] [rent] ,
Those who should pay rent ,
那些 WHO 应该 支付 租 ,

该交租的，

[frəm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [rent] [wɪl] [bi; bi] [peɪd] ['kwɔ:təli] .
From now on , rent will be paid quarterly .
从 现在 在 , 租 将要 是 有薪酬的 季刊 .

以后都要按季交租。

[dʒɪn] [tʃɪŋ] ['hændɪd] ['əʊvə(r)] - , - [teɪl] [pʊ; əv] ['sɪlvə(r)] [tu; tə] [ma:] [ju:'lɔŋ] [tu; tə] [teɪk] [bæk] .
Jin Qing handed over 100 , 000 taels of silver to Ma Yulong to take back .
斤 青 递交 超过 - , - 两 的 银 到 马 玉龙 到 拿 后退 .

那金清将十万两银子交马玉龙带回，

[ə'hʌðə(r)] - , - [teɪl] [wɜ:(r); wə(r)] ['gɪv(ə)n] [tu; tə] [ðə; ði] ['ləʊk(ə)l] ['sɪti] ['gærɪsn] [tu; tə] [stɑ:t]
Another 500 , 000 taels were given to the local city garrison to start
其他 - , - 两 是 给定 到 这 当地的 城市 驻军 到 开始

[kən'strʌkʃn] .
construction .
建造 .

又出五十万两交本地城守营开工。

[ma:] - [neɪm] [ɪz] [mɛŋ] [dʒɪ] .
Ma Yulong's name is Meng Ji .
马 - 姓名 是 孟 季 .

马玉龙叫孟基、

[ju] [hwalɔŋ] ['sʊpəvaɪz] [ðə; ði] [kən'strʌkʃn] .
Yu Hualong supervised the construction .
于 华龙 受监督 这 建造 .

余化龙监工，

[ˈjuː] [dʒɪnfɛŋ] [wɒz; wəz] [left] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Yu Jinfeng was left in Lianhuan Village .
于 金峰 曾是 左边 在 - 村庄 .

将余金凤仍然留在连环寨。

[ˈɛvriθɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [kəmˈplɪtɪd] .
Everything has been completed .
一切 有 到过 完全的 .

诸事俱办理完毕，

[hiː; hi] [ðen] [led][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [bæk] [tuː; tə] [kɪŋjæn] [ˈpriːfektʃə(r)] .
He then led the heroes back to Qingyang Prefecture .
他 然后 引领 这 英雄 后退 到 庆阳 州 .

便带领众家英雄回转庆阳府，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
We arrived at the mansion .
我们 到达的 在 这 大厦 .

来到公馆。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][hæz; həz] [rɪˈkʌvəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɪlnəs] .
The adult has recovered from the illness .
这 成人 有 恢复 从 这 疾病 .

大人病已痊愈，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [rɪˈtʜːn] ,
Upon seeing Ma Yulong return ,
之上 看到 马 玉龙 返回 ,

见马玉龙回来，

[aɪ][eɪˈem] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚为喜悦。

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][ɑːsk][mɑː] [juːˈlɒŋ] [haʊ] [ðə; ði] - [ˈvɪlɪdʒ] [ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ˈhændld] .
Only then did he ask Ma Yulong how the Lianhuan Village matter was handled .
仅有的 然后 做过 他 问 马 玉龙 如何 这 - 村庄 事情 曾是 处理 .

这才问马玉龙那连环寨之事是如何办理的？

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði][pɑːst] [ɪˈvents] .
Ma Yulong recounted the past events .
马 玉龙 叙述 这 过去的 活动 .

马玉龙把已往之事，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɪn] [ˈdiːteɪl] [frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
He reported back to the imperial envoy in detail from beginning to end .
他 据报道 后退 到 这 帝国 使者 在 细节 从 开始 到 结尾 .

从头至尾一一回禀了钦差大人。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [ɡʊd] [əˈprəʊtʃ] . "
" This is a very good approach . "
" 这 是 一个 非常 好的 方法 . "

“如此办理甚好，

" [aɪ] [wɪl] [raɪz] [naʊ] . "
" I will rise now . "
" 我 将要 上升 现在 . "

本阁这就起身。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jə][mʌst; məst][get] [ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [hɔ:s] . "
" Sir , you must get on your horse . "
" 先生 , 你 必须 得到 在 你的 马 . "

“大人要起马，

[fɜ:st] [kɔ:l] [tʃu] ,
First call Xu ,
第一的 称呼 徐 ,

先叫徐、

[lɔ:d] [ɛ,lɑɪ'ju:] , [pli:z] [sɪ'lekt] [ə; eɪ] [fju:] [gʊd] [ə'fɪ(ə)lz] .
Lord Liu , please select a few good officials .
主 刘 , 请 选择 一个 很少 好的 官员 .

刘二位大人挑几个好差官，

[prə'tekt] [ðə; ði]['ædʌlts][æz; əz] [ðeɪ] [set] [ɒf] .
Protect the adults as they set off .
保护 这 成年人 作为 他们 放 离开 .

保护大人起程。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [eɪt] ['pi:p(ə)l] [tʃeɪsɪŋ] [faɪju:n] .
At this time , there were still eight people chasing Fei Yun .
在 这 时间 , 那里 是 仍然 八 人们 追逐 飞云 .

此时尚有八个人去追飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[hi:; hi]['hæznt] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ðɪs] [deɪ] .
He hasn't returned to this day .
他 还没有 返回 到 这 天 .

直到如今未回，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][faɪnd][aɪ 'ti:] [raɪt] [ə'weɪ] .
I need to go find it right away .
我 需要 到 去 寻找 它 正确的 离开 .

我得赶紧去找。

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [ɪn] ['nɪŋ'ʃiɑ:] ['pri:fektʃə(r)] .
Your Excellency has arrived in Ningxia Prefecture .
你的 阁下 有 到达的 在 宁夏 州 .

大人到宁夏府，

[wi:; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [ə'raɪv] [su:n] .
We will definitely arrive soon .
我们 将要 确实 到达 很快 .

我等必定赶到。”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[jʊː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [gəʊ] [faɪnd] [ðəm; ðəm] .

You should also go find them .
你 应该 还 去 寻找 他们 .

你等也应该去找他们，

[ai] [brɔːt] [maɪ][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ʃen] ,

I brought my father - in - law Sheng ,
我 带来 我的 父亲 - 在 - 法律 盛 ,

我就带胜老丈、

[tʃen] [ʃæn] ,

Chen Shan ,
陈 山 ,

陈山、

[suː] [jɒŋluː]

Su Yonglu
苏 永禄

苏永禄、

[suː][kuːiː] ,

Su Kui ,
苏 奎 ,

苏奎，

[ˈɔːlsəʊ] [tʃʊ] [ʃen] ,

Also Xu Sheng ,
还 徐 盛 ,

还有徐胜、

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)] [ˈfiːmeɪl] [ˈrelatɪvz] ,

Liu Fang and her female relatives ,
刘 方 和 她 女性 亲属 ,

刘芳和众女眷，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [prəˈtekt] [em ˈiː] .

They are enough to protect me .
他们 是 足够的 到 保护 我 .

他们足以保我了。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [ɡɒt] [ɒf] .

Ma Yulong turned around and got off .
马 玉龙 转向 大约 和 得到 离开 .

马玉龙转身下来，

[ðə; ði] [əˈsembəld] [ˈpɒfɪsəz] [sed] :

The assembled officers said :

这 组装 警官 说 :

聚集众位差官说：

" [sɜː(r)] , [juː; jʊ][æɪ; ʃəl] [dɪˈpɑːt] [fɜːst] [təˈdeɪ] . "

" Sir , you shall depart first today . "
" 先生 , 你 将 离开 第一的 今天 . "

“大人今天先走，

[dʒʌst] [brɪŋ] [ðə; ði] [tuː] [ˈmɑːstə(r)] [sʌs] ,

Just bring the two Master Sus ,
只是 带来 这 二 掌握 苏斯 ,

就带二位苏老爷、

[ˈhɪərəʊ] [ʃen] [ænd; ənd][əʊld][mæn] [tʃen] .

Hero Sheng and Old Man Chen .
英雄 盛 和 老的 男人 陈 .

胜老英雄和陈老丈。

" [hu:] [ə'mʌŋ] [ju: 'es] [wɪl] [gəʊ][faɪnd][ðə; ði] [ert] ['bɔdi:ɡɑ:dz] ? "
" **Who among us will go find the eight bodyguards ?** "
" WHO 之中 我们 将要 去 寻找 这 八 保镖 ？ "

你我谁去寻找八位太保？ "

[ʃi:] [dʒu:] [θɔ:t] :
Shi Zhu thought :
史 朱 想法 :

石铸一想：

" [ju:; jʊ][ɔ:l] [get] [ə'lʌŋ] [wel] [wɪð] [em 'i:] . "
" **You all get along well with me .** "
" 你 全部 得到 沿着 出色地 和 我 : "

“众位都跟我不错，

[maɪ][si:niə(r)] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
My senior brother was among them :
我的 高级的 兄弟 曾是 之中 他们 :

内中又有我的师兄，

[aɪ][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] .
I have to go .
我 有 到 去 :

我得去。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [hu:] [wɪl] [kʌm] [wɪð] [em 'i:][tu:; tə][faɪnd][aɪ 'ti:] ? "
" **Who will come with me to find it ?** "
" WHO 将要 来 和 我 到 寻找 它 ？ "

“谁跟我找去？ ”

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][li:][hwa:n] ,
Among them was Li Huan ,
之中 他们 曾是 李 欢 ,

内中就有李环、

[li:][pi:,i:'aɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[kʌŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jʌŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[wu:][dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] - [ænd; ənd][sɪks] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] .
Ji Fengchun and six others were willing to go .
季 - 和 六 其他的 是 愿意的 到 去 :

纪逢春六个人愿去。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðeə(r)] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi][nəʊ] [taɪm] [tu:; tə] [lu:z] , "
" There should be no time to lose , "
" 那里 应该 是 不 时间 到 失去 , "

“事不宜迟，

[lets] [get] [ʌp][ænd; ənd] [hed] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Let's get up and head towards the back of Lianhuan Village .
我们来吧 得到 向上 和 头 向 这 后退 的 - 村庄 .

咱们这就起身奔连环寨后山，

[teɪk] [ə; eɪ][ˈdi:tʊə(r)][tu:; tə] - .
Take a detour to Yinjiachuan .
拿 一个 車輛改道 到 - .

绕道上尹家川，

[gəʊ][faɪnd] [ði:z] [ˈpi:p(ə)l] .
Go find these people .
去 寻找 这些 人们 .

去寻找这几个人。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ju:; jʊ] [fju:] , [pli:z] [meɪk] [jɔ:(r); ʃə(r)] [dɪˈsɪʒnz] [fɜ:st] . "
" You few , please make your decisions first . "
" 你 很少 , 请 制作 你的 决策 第一的 . "

“你们几位先定，

[waɪr] [ˈgəʊɪŋ] [tə'geðə(r)] [tə'naɪt] .
We're going together tonight .
是 去 一起 今晚 .

我们是今日晚上走一起，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] [tə'mɒrəʊ] [ˈmɔ:nɪŋ] .
Let's go together tomorrow morning .
我们来吧 去 一起 明天 早晨 .

明天早晨走一起，

[ðeɪ] [faʊnd] [ðem; ðəm] .
They found them .
他们 成立 他们 .

找着他们几位，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [kʌm] [bæk] .
You don't need to come back .
你 不 需要 到 来 后退 .

也不用回来，

[wɪv] [ɔ:l] [ˈgæðəd] [ɪn] [ˈnɪŋˈʃiɑ:] [ˈpri:fektʃə(r)] .
We've all gathered in Ningxia Prefecture .
我们已经全部 聚集 在 宁夏 州 .

咱们大家在宁夏府会齐。”

[ʃi:] [dʒu:] [nɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Shi Zhu nodded in agreement .
史 朱 点头 在 协议 .

石铸点头答应。

[ðə; ði][ˈsev(ə)n][ˈpi:p(ə)] [ˈfɪnɪʃt] [ˈpækɪŋ] .
The seven people finished packing .
这 七 人们 完成的 包装 :

七个人收拾好了，

[i:tʃ] [ˈkærid] [ə; ei] [ˈwepən] .
Each carried a weapon .
每个 携带 一个 武器 :

各带兵刃，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [ˈsevrəl] [ˈdʌz(ə)n] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
They also brought several dozen taels of silver for travel expenses .
他们 还 带来 一些 打 两 的 银 为了 旅行 开支 :

又带上几十两盘费，

[ðeɪ] [set] [ɒf] [frɒm; frəm] [kɪŋjæŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
They set off from Qingyang Prefecture .
他们 放 离开 从 庆阳 州 :

就由庆阳府起身。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈevriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ,

“众位，

[lets] [hed] [tu:; tə] - .
Let's head to Yinjiachuan .
我们来吧 头 到 - :

咱们奔尹家川去，

[ʌnfəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [rəʊdz] ,
Unfamiliar with the roads ,
陌生 和 这 道路 ,

道路不熟，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 :

天也不早了，

[ˈɔ:lweɪz] [li:v] [ˈɜ:li] .
Always leave early .
总是 离开 早期的 :

总以早走为是，

[wʌn] [ˈkænɒt] [ɪnˈdʒʊə(r)] [ˈhɑ:dʃɪp] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv] [frendz] .
One cannot endure hardship for the sake of friends .
一 不能 忍受 困境 为了 这 清酒 的 朋友们 :

为朋友不能不受辛苦。”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :
Wu Guoxing said :
吴 国兴 说 :

武国兴说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , " " **Oh dear** , " " 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] [aʊt'saɪdəz] .
We are both outsiders .
我们 是 两个都 局外人 .

你我俱是外乡人，

[aɪm][nɒt][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðɪs] [rəʊd] .
I'm not familiar with this road .
我是 不是 熟悉的 和 这 路 .

这道路不熟，

[,aɪ 'tiː] ['æbsəluːtli] [hæz; həz][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['ləʊk(ə)] .
It absolutely has to be a local .
它 绝对地 有 到 是 一个 当地的 .

非得有本地人不可，

[ɔː(r)][ɑːsk][ðə; ði] ['sɜːvənt] .
Or ask the servant .
或者 问 这 仆人 .

或者问问听差人，

" [,aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [ɪf] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [gɪv] [juː 'es][ə; eɪ] ['weɪbɪl] . "
" It would be good if you could give us a waybill . "
" 它 会 是 好的 如果 你 可以 给 我们 一个 运单 . "

给我们开一路程单也好。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话间，

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
A person came over and said :
一个 人 来了 超过 和 说 :

过来一个人说：

" ['mɑːstə(r)] [ʃiː] , "
" Master Shi , "
" 掌握 史 , "

“石老爷，

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] - .
You need to go to Yinjiachuan .
你 需要 到 去 到 - .

你们要上尹家川，

[ɪts] [stɪl] ['naɪntɪ] - [faɪv] [liː][frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [pʊ; əv] [kɪŋjæn] ['priːfektʃə(r)] .
It's still ninety - five li from the north gate of Qingyang Prefecture .
它是 仍然 九十 - 五 李 从 这 北 门 的 庆阳 州 .

出庆阳府北门还有九十五里地，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][gəʊ] [tə'deɪ] .
It's too late to go today .
它是 也 晚的 到 去 今天 .

今天要去可太晚了。

[fɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd] [ɪz] ['rʌɡɪd] .
Furthermore , the mountain road is rugged .
此外 , 这 山 路 是 崎岖 .

再说山路崎岖，

[ɪts] [nɒt] ['iːzi] [tuː; tə] [wɔːk] ['aɪðə(r)] .
It's not easy to walk either .
它是 不是 简单的 到 走 任何一个 .

也不好走，

[jʊː; jʊ] [gaɪz] [hæv; həv] [gɒn] [ðə; ði] [rɒŋ] [wei] .
You guys have gone the wrong way .
你 伙计们 有 已消失 这 错误的 方式 .

你们几位走岔了，

[ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [ɪz][nɒt] ['bjʊːtɪf(ə)] .
The opposite is not beautiful .
这 对面的 是 不是 美丽的 .

倒反为不美。

[ɔːl'dəʊ] [jʊː; jʊ][aː(r); ə(r)][ɔːl] ['wʌrɪd] [ə'baʊt] [jɔː(r); jə(r)] [frend]
Although you are all worried about your friend

虽然 你 是 全部 担心 关于 你的 朋友

虽然你们几位为朋友着急，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['riːəli] [nəʊ]['lðə(r)] [wei] .
There was really no other way .
那里 曾是 真的 不 其他 方式 .

也实在无法。”

[ʃiː] [dʒuː] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] ['spiːkɪŋ] ,
Shi Zhu looked at the person speaking ,
史 朱 看起来 在 这 人 请讲 ,

石铸一看这说话的人，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][hæn][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Han and his given name is Dengying .
他的 姓 是 韩 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓韩名叫登瀛，

[hiː; hi] [sɜːvd] [ɪn] [kɪŋjæŋ] ['priːfektʃə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] .
He served in Qingyang Prefecture for many years .
他 服务 在 庆阳 州 为了 许多 年 .

在庆阳府当差多年，

[hiː; hi][ɪz] ['veri] [mætʃʊə(r)] .
He is very mature .
他 是 非常 成熟 .

很是老成。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[sɪns] [jʊː; jʊ][aː(r); ə(r)][fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [rəʊdz] [hɪə(r)] . . .
Since you are familiar with the roads here . . .
自从 你 是 熟悉的 和 这 道路 这里 . . .

“既是你对这边的道路熟悉，

[ə; eɪ]['træv(ə)] [aɪ'tɪnərəri] [kæn; kən][biː; bi] ['ɪʃuːd] .
A travel itinerary can be issued .
一个 旅行 行程 能 是 发布 .

可开出一张路程单来，

[wiː; wi][gɒt] [ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [kræk] [ɒv; əv] [dɔːn] .
We got up at the crack of dawn .
我们 得到 向上 在 这 裂缝 的 黎明 .

我们四更天就起身。”

[hæn] - [sed] :
Han Dengying said :
韩 - 说 :

韩登瀛说：

" [ðæts] [fain] . "

" **That's fine** . "

" 那就是 美好的 . "

“那可以，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [kæn; kən][gəʊ][ænd; ənd] [rest] ['leɪtə(r)] .

You guys can go and rest later .

你 伙计们 能 去 和 休息 之后 .

回头你们几位就去歇着，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [weɪk] [ju:; jʊ][æt; ət][fɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .

I'll come and wake you at four in the morning .

患病的 来 和 唤醒 你 在 四 在 这 早晨 .

四更天我来叫你们。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" ['veri] [gʊd] . "

" **Very good** . "

" 非常 好的 . "

“甚好。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,

As they were talking ,

作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[dʒaʊ] [ju:ji] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['faɪə(r)]['ænsesə(r)]

Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor

赵 友谊 , 这 小的 火 祖先

小火祖赵友义、

['ʃaʊ] , [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] , [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Xiao Bingling , Feng Yuanzhi , came in from outside and said :

肖 冰灵 , 冯 远志 , 来了 在 从 外部 和 说 :

小丙灵冯元志从外面进来说：

['brʌðə(r)] [ʃi:] ,

Brother Shi ,

兄弟 史 ,

“石大哥，

[jʊl] [bi:; bi] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] - [tə'mɒrəʊ] .

You'll be going to Yinjiachuan tomorrow .

你会 是 去 到 - 明天 .

你们明天上尹家川，

[ðeəz; ðəz]['ɔ:ləsəʊ][ɛl, aɪ'ju:] [jʌŋ] , [ðə; ði] [waɪnd] [t'feɪsə(r)] .

There's also Liu Yun , the Wind Chaser .

有 还 刘 云 , 这 风 追逐者 .

还有追风侠刘云、

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [ləʊŋ] ['reɪndʒə(r)]

Deng Feixiong , the Lone Ranger

邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵

千里独行侠邓飞雄、

['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlɪəs] [ma:] [ju:'lɒŋ]

Loyal and chivalrous Ma Yulong

忠诚 和 骑士精神 马 玉龙

忠义侠马玉龙、

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [ˈhɪərəʊ] [kjuː]
Golden - eyed Eagle Hero Qiu
金的 - 眼睛 鹰 英雄 邱

金眼雕邱老英雄、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[ˈlɪt(ə)l] [teɪbaʊ] [ˈtʃɪˈæn] [juː]
Little Taibao Qian Yu
小的 太保 钱 于

小太保钱玉、

[ˈʃaʊ] [ˈjuːhuː] [liː] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方

小玉虎李芳、

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɒdədʒi] [ʃen] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [tiːm] [wɜː(r); wə(r)] [ðeə(r)] [tuː; tə] [prəˈvaɪd] [ˈbækʌp]
The child prodigy Sheng Guanbao and his team were there to provide backup
这 孩子 神童 盛 - 和 他的 团队 是 那里 到 提供 备份
.
:
.

小神童胜官保他们随后接应。

[juː; jʊ] [gaɪz] [gəʊ] [fɜːst] ,
You guys go first ,
你 伙计们 去 第一的 ,

你们几位头里走，

[doʊnt] [ˈwʌri] ,
Don't worry ,
不 担心 ,

只管放心，

[ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [hɪə(r)] [tuː; tə] [tʃɪə(r)] [juː; jʊ] [ɒn] .
These people are here to cheer you on .
这些 人们 是 这里 到 欢呼 你 在 .

后面有这些人给你们助威。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[wen] [wɪl] [juː; jʊ] [ɔːl] [liːv] ?
When will you all leave ?
什么时候 将要 你 全部 离开 ?

“你们诸位什么时候走？”

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [sed] :
Feng Yuanzhi said :
冯 远志 说 :

冯元志说：

" [bɔːd] [maː] [sed] , "
" Lord Ma said , "
" 主 马 说 , "

“马大人说，

[hi:; hi][gɒt] [ʌp][æ; ət][ðə; ði] [θɜ:;d] [wɒt] [ɒv; əv][ðə; ði][naɪt] .
He got up at the third watch of the night .
他 得到 向上 在 这 第三 手表 的 这 夜晚 .
三更天起身。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
“好,

[ju:v] [gɒn] [ə'hed] [ɒv; əv][ju: 'es] !
You've gone ahead of us !
你已经 已消失 前方 的 我们 !
你们倒走在我们头里了,

[wi:; wi][gɒt] [ʌp][æ; ət][ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
We got up at the fourth watch of the night .
我们 得到 向上 在 这 第四 手表 的 这 夜晚 .
我们是四更天起身。

[gəʊ] [tel] [lɔ:d] [mɑ:] . . .
Go tell Lord Ma . . .
去 告诉 主 马 . . .
你去告诉马大人说,

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][səʊ] ['bɪzi] .
No need to be so busy .
不 需要 到 是 所以 忙碌的 .
不用这么忙,

[ɪts] [tu:] ['ɜ:li] .
It's too early .
它是 也 早期的 .
太早了,

[ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd][wɒz; wəz] ['rʌɡɪd] .
The mountain road was rugged .
这 山 路 曾是 崎岖 .
山路崎岖,

[ju:; jʊ] ['kænɒt] [ɑ:sk][ðə; ði] ['kwestʃən] .
You cannot ask the question .
你 不能 问 这 问题 .
不能问道,

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [li:v] [wen] [ɪts] [laɪt] . "
" **You can leave when it's light .** "
" 你 能 离开 什么时候 它是 光 . "
你们天亮再走不迟。”

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [went] [bæk] [tu:; tə] [si:] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
Feng Yuanzhi went back to see Ma Yulong .
冯 远志 去 后退 到 看 马 玉龙 .
冯元志回去见马玉龙。

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] ['tri:tɪd] ['evriwʌn] [tu:; tə][sʌm; səm] [fu:d] [ænd; ənd] [waɪn] .
Shi Zhu then treated everyone to some food and wine .
史 朱 然后 治疗 每个人 到 一些 食物 和 葡萄酒 .
石铸这里叫众人吃了点酒饭,

[rest] [ænd; ənd] [sli:p] .
Rest and sleep .
休息 和 睡觉 .

安歇睡觉。

[baɪ][ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ,
By the fourth watch of the night ,
经过 这 第四 手表 的 这 夜晚 ,

到了四更天，

[ðə; ði] ['mæsɪz] [rəʊz] [ʌp][ænd; ənd] ['gæðəd] [ðeə(r)] [gʌnz] [ænd; ənd] [naɪvz] .
The masses rose up and gathered their guns and knives .
这 群众 玫瑰 向上 和 聚集 他们的 枪支 和 刀具 .

大众起来收拾枪刀，

[ləʊd] [ðə; ði] ['lʌɡɪdʒ] ['ɪntu:][ðə; ði][kɑ:(r)] .
Load the luggage into the car .
加载 这 行李 进入 这 车 .

将行李装车，

[hi:; hi] [ɪn'trʌstɪd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [aɪ 'ti:][tu:; tə] ['niŋ'ʃiɑ:] ['pri:fektʃə(r)] .
He entrusted someone to take it to Ningxia Prefecture .
他 受托 某人 到 拿 它 到 宁夏 州 .

托人带往宁夏府。

[wen] [ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][sɪks] ['ʌðə(r)z] [gɒt] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] ,
When Shi Zhu and six others got up from the mansion ,
什么时候 史 朱 和 六 其他的 得到 向上 从 这 大厦 ,

石铸带着六个人由公馆起身时，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] [dɔ:n] .
It was already past dawn .
它 曾是 已经 过去的 黎明 .

天已五更了。

['ɑ:ftə(r)]['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ][ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] ,
After exiting the North Gate ,
后 退出 这 北 门 ,

出了北门，

[ɪts] [ðə; ði] ['geɪthʌʊs] .
It's the gatehouse .
它是 这 门房 .

就是关厢，

[ə'pɒn] ['ri:tʃɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [pə'vɪliən] ,
Upon reaching the entrance of Huixian Pavilion ,
之上 到达 这 入口 的 辉县 亭 ,

走到会仙亭门首，

[ɪts] [stɪl] ['ɜ:li] .
It's still early .
它是 仍然 早期的 .

天气尚早，

[ðə; ði][dɔ:(r)][ɪz][nɒt]['əʊpən] [jet] .
The door is not open yet .
这 门 是 不是 打开 然而 .

还未开门。

[wʌns] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [geɪt] ,
Once outside the gate ,
一次 外部 这 门 ,

一出了关厢，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rəʊdz] .
There are three roads .
那里 是 三 道路 .

是三条路，

[wʌn] [rəʊd] [li:dz] [dju:] [nɔ:θ] .
One road leads due north .
一 路 线索 到期的 北 .

一条路奔正北，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tu:; tə] ['niŋ'ʃiɑ:] ['pri:fektʃə(r)] ;
It is the main road to Ningxia Prefecture ;
它 是 这 主要的 路 到 宁夏 州 ;

是去宁夏府的大道；

[wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] [smɔ:l] [rəʊd] ['li:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ'i:st] .
One is a small road leading to the Northeast .
一 是 一个 小的 路 领导 到 这 东北 .

一条是去东北的小路，

- ;
Benyinjiachuan ;
- ;

奔尹家川；

[wʌn] [rəʊd] [li:dz] [nɔ:θ'west] .
One road leads northwest .
一 路 线索 西北 .

一条道奔西北，

[ə'raɪv] [æt; ət] - .
Arrive at Zhangjiagou .
到达 在 - .

到张家沟。

[ʃi:] [dʒu:] [led] [ðə; ði] [gru:p] ,
Shi Zhu led the group ,
史 朱 引领 这 团体 ,

石铸带了众人，

[ðə; ði] [smɔ:l] [rəʊd] ['li:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [nɔ:θ'i:st] . . .
The small road leading to the northeast . . .
这 小的 路 领导 到 这 东北 . . .

奔上去东北的小路，

[lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] , [wʌn] [si:z] ['taʊərɪŋ] ['maʊntən] [pi:ks] [bɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Looking around , one sees towering mountain peaks on both sides .
寻找 大约 , 一 看到 参天 山 高峰 在 两个都 侧面 .

一看两旁都是高峻的山峰，

[ðə; ði] [frʌnt] [rɪdʒ] [kə'nekts] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [rɪdʒ] .
The front ridge connects to the back ridge .
这 正面 岭 连接 到 这 后退 岭 .

前岭接后岭，

[waɪndɪŋ] [ænd; ænd] [kɜ:rvɪŋ]
winding and curving
绕线 和 弯曲

曲曲弯弯，

[,aɪ 'ti:] ['flʌktʃueɪt] , ['sʌmtaɪmz] [haɪ] , ['sʌmtaɪmz] [ləʊ] .
It fluctuates , sometimes high , sometimes low .
它 波动 , 有时 高的 , 有时 低的 .

忽高忽低。

[stəʊŋ] [led][ðə; ði] [wei] .
Stone led the way .
石头 引领 这 方式 :

石铸在前头带路，

[æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɔ:kɪŋ] ,
As they were walking ,
作为 他们 是 步行 ,

正走着，

[bɪ'fɔ:(r)] [ðei] [ŋju:] [,aɪ'ti:] , [dɔ:n] [hæd; həd]['brəʊkən] .
Before they knew it , dawn had broken .
前 他们 知道 它 , 黎明 有 破碎的 :

不觉天光已亮，

[ðə; ði] [sʌŋ] ['raɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [i:st] .
The sun rises in the east .
这 太阳 上升 在 这 东方 :

红日东升。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [,aɪ'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][aɪ'tɪnərəri] . "
" It must be according to the itinerary . "
" 它 必须 是 根据 到 这 行程 . "

“要按路程单，

[bɪ'fɔ:(r)] [ju: 'es] [laɪz] - ['maʊntən] .
Before us lies Wang'er Mountain .
前 我们 谎言 - 山 :

眼前是望儿山，

[,aɪ'ti:] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] - ['maʊntən] .
It used to be Tianhan Mountain .
它 用过的 到 是 - 山 .

过去是天汉山，

['fɜ:ðə(r)] [ə'hed] [ɪz] - [kri:k] .
Further ahead is Qingniu Creek .
更远 前方 是 - 溪 :

再往前就是青牛溪，

[lets] [gəʊ][tu:; tə] - [kri:k] [fɔ:(r); fə(r)] [lʌntʃ] .
Let's go to Qingniu Creek for lunch .
我们来吧 去 到 - 溪 为了 午餐 :

咱们到青牛溪吃饭吧。”

[kɒŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒəʊ] [jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

" [aɪl] [let][ju:; jʊ][du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] . "
" I'll let you do as you please , elder brother . "
" 患病的 让 你 做 作为 你 请 , 长老 兄弟 . "

“任凭大哥分派。”

[æz; əz] [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As everyone was talking ,
作为 每个人 曾是 说 ,

众人说着话，

[ðeɪ] [kənˈtɪnjuːd] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] .
They continued walking forward .
他们 持续 步行 向前 .

又往前行走。

[dʒaʊ] [jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

" [ðɪs] [taɪm] , [wiː; wi] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ɒv; əv] [ˈfɔːtrɪsɪz] . "
" This time , we broke through the chain of fortresses . "
" 这 时间 , 我们 打破 通过 这 链 的 堡垒 . "

“这次破连环寨，

[æt; ət] [liːst] [lɔːd] [mɑː][hæz; həz][sʌm; səm] [ˈmɒrəl] [ˈkærəktə(r)] .
At least Lord Ma has some moral character .
在 至少 主 马 有 一些 道德 特点 .

马大人总算是一分德行，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈhænd(ə)] [ðɪs] [ˈsɪəriəsli] .
We must handle this seriously .
我们 必须 处理 这 严重地 .

要认真办，

[haʊ] [ˈmeni] [laɪvz; lɪvz] [wʊd] [biː; bi] [lɒst] !
How many lives would be lost !
如何 许多 生活 会 是 丢失的 !

得死多少性命呀！ ”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [ˈtɒlərənt] [ɒv; əv] [ˈʌðə(r)z] .
One should always be tolerant of others .
一 应该 总是 是 宽容 的 其他的 .

“为人总要有容人之量，

[wʌn] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi] [ˈkruːəl] [ɔː(r)] [məˈlɪʃəs] .
One must not be cruel or malicious .
一 必须 不是 是 残忍的 或者 恶意 .

不可心狠意毒。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[wɔːk] [əˈnʌðə(r)] [hɑːf][ə; eɪ] [maɪl] [ɔː(r)][səʊ] ,
Walk another half a mile or so ,
走 其他 一半 一个 英里 或者 所以 ,

又往前走有半里之遥，

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː]
Everyone looked up and saw
每个人 看起来 向上 和 锯

众人抬头一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sə'praɪzɪŋ] ['ɪnsɪdənt] .
There was a surprising incident .
那里 曾是 一个 奇怪 事件 .

有一宗岔事惊人。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒi] - ['lʌstfl] [dɪ'zair] [liːd] [tuː; tə] ['trʌb(ə)] ; [ˈtʃɑʊ] ['wu'hu] [ˈtɔːtʃə] [ðə; ði]
Chapter 267 Ji Fengchun's lustful desires lead to trouble ; Qiao Wuhu tortures the
章 - 季 - 好色的 欲望 带领 到 麻烦 ; 乔 芜湖 酷刑 这
[pə'liːs] ['ɒfɪsə(r)] .
police officer .
警察 官 .

第二六七回 纪逢春贪色惹祸 乔五虎拷打差官

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃiː] [dʒuː][led][sɪks]['hɪərəʊz] ,
It is said that Shi Zhu led six heroes ,
它 是 说 那 史 朱 引领 六 英雄 ,

话说石铸领了六位英雄，

[ðeɪ] [tɔːkt] [ɔːl][ðə; ði] [weɪ] .
They talked all the way .
他们 谈话 全部 这 方式 .

一路交谈，

[ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd] [ə'hed] [wɒz; wəz] ['rʌɡɪd] .
The mountain road ahead was rugged .
这 山 路 前方 曾是 崎岖 .

只见前面山路崎岖，

[ʌn'iːv(ə)n] .
Uneven .
不均匀 .

高低不平。

['wɔːkɪŋ] ['fɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

['sʌd(ə)nli] , ['kaʊntləs] [men][ænd; ənd] ['wɪmɪn] [rʌʃt] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [nɔːθ'iːst] .
Suddenly , countless men and women rushed towards the northeast .
突然 , 无数 男人 和 女性 匆忙 向 这 东北 .

猛然见无数的男男女女往东北扑奔，

[daʊnt] [nəʊ] [waɪ] .
Don't know why .
不 知道 为什么 .

不知所为何故。

[ʃiː] [dʒuː] [stept] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
Shi Zhu stepped forward and asked :
史 朱 步 向前 和 问 :

石铸上前问道：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] [gəʊɪŋ] ?
Where are you all going ?
在哪里 是 你 全部 去 ?

“众位哪里去？ ”

[wʌŋ] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [sed] :
One of them said :
一 的 他们 说 :

内中有人说：

" ['ðer] ['hævɪŋ] [ə; eɪ][waɪld] ['ɒprə] [pə'fɔ:məns] [ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] . "
" They're having a wild opera performance in the village over there . "
" 它们是 拥有 一个 荒野 歌剧 表现 在 这 村庄 超过 那里 " . "

“那边乡庄唱野台戏，

[waɪr] [ɔ:l][hɪə(r)][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [pleɪ] .
We're all here to see the play .
是 全部 这里 到 看 这 玩 .

我等都是去看戏的。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [dʒu:]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听，

[ðæts] [wen] [aɪ] [ʌndə'stʊd] .
That's when I understood .
那就是 什么时候 我 理解 .

这才明白。

[ðə; ði] [gru:p] [wɔ:kt] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['dɪstəns] ['fɜ:ðə(r)] ,
The group walked a short distance further ,
这 团体 步行 一个 短的 距离 更远 ,

众人又往前行走不远，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] ,
I saw a village ,
我 锯 一个 村庄 ,

见一座乡庄地方，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l'səʊ] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fju:] [waɪn] ['seləz] .
There are also quite a few wine sellers .
那里 是 还 相当 一个 很少 葡萄酒 卖家 .

也有买卖酒户不少，

[ə; eɪ][steɪdʒ][wəʊ; wəz][set] [ʌp] .
A stage was set up .
一个 阶段 曾是 放 向上 .

搭着戏台，

[aɪ 'ti:][hæz; həz][nɒt] [jet] [bi:n] [lɔ:ntʃt] .
It has not yet been launched .
它 有 不是 然而 到过 发射 .

尚未开台。

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ,
Shi Zhu and the others ,
史 朱 和 这 其他的 ,

石铸同着众人，

[wɔ:k] ['ɪntu:][ə; eɪ] [stri:t] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [saɪd][ʌv; əv][ðə; ði][steɪdʒ] .
Walk into a street from the west side of the stage .
走 进入 一个 街道 从 这 西方 边 的 这 阶段 .

由戏台西边走进一条街，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['restɒrnt] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a restaurant on the north side of the road .
那里 曾是 一个 餐厅 在 这 北 边 的 这 路 .
见路北有一座饭店，

[ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)l] ['entəd] [ðə; ði] [bæk] [hɔ:l] .
Seven people entered the back hall .
七 人们 进入 这 后退 大厅 .
七个人进到后堂，

[aɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [kli:n] ['teɪb(ə)l][ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
I found a clean table and sat down .
我 成立 一个 干净的 桌子 和 卫星 向下 .
找了一张干净桌子坐下。

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
The waiter came over and said :
这 服务员 来了 超过 和 说 :
跑堂的过来说：

" [wɒt] [wɒd] [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [laɪk][tu:; tə] [i:t] ? "
" What would you gentlemen like to eat ? "
" 什么 会 你 先生们 喜欢 到 吃 ? "
“众位老爷要什么吃？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

[wi:; wi] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .
We come from afar .
我们 来 从 远方 .
“我们乃是远方来的，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ðə; ði]['ləʊk(ə)l] ['kʌstəmz] .
I don't know the local customs .
我 不 知道 这 当地的 海关 .
不知道此地的风俗。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :
伙计说：

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l][hɪə(r)][tu:; tə] [wɒt] [ə; eɪ] [pleɪ] ?
Are you all here to watch a play ?
是 你 全部 这里 到 手表 一个 玩 ?
“众位是来听戏么？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ðæts] [raɪt] . "
" That's right . "
" 那就是 正确的 . "
“可不是。”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :
堂倌说：

[wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [iːt] ?
What would you like to eat ?
什么 会 你 喜欢 到 吃 ?

“要什么吃的？”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [juː; jʊ][kæn; kən][fraɪ] , [stɜː(r)] - [fraɪ] , [ɔː(r)] [kʊk] [wɒt'evə(r)] [juː; jʊ] [laɪk] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] . "
" You can fry , stir - fry , or cook whatever you like for us . "
" 你 能 炒 , 搅拌 - 炒 , 或者 厨师 任何 你 喜欢 为了 我们 . "

“你随便给我们煎炒烹炸，

[gɪv] [juː 'es][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ˈdɪʃɪz] .
Give us seven or eight bowls of dishes .
给 我们 七 或者 八 碗 的 菜肴 .

来七八碗菜，

[gɪv] [juː 'es] [tuː] [dʒɪn][ɒv; əv] [waɪn] [fɜːst] .
Give us two jin of wine first .
给 我们 二 斤 的 葡萄酒 第一的 .

先给我们来二斤酒，

[wiː; wi] [iːt] [ˈpæŋkeɪks] .
We eat pancakes .
我们 吃 煎饼 .

我们吃饼，

[ðə; ði][ˈsuːnə(r)][ðə; ði][ˈbetə(r)] .
The sooner the better .
这 很快 这 更好的 .

越快越好。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [tɜːnd] [ænd; ənd] [left] .
The waiter turned and left .
这 服务员 转向 和 左边 .

堂倌回身下去，

[,aɪ 'tiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðen] [ðeɪ] [brɔːt] [aʊt][ðə; ði] [waɪn] , [ˈdɪʃɪz] , [ænd; ənd] [keɪks] .
Then they brought out the wine , dishes , and cakes .
然后 他们 带来 出去 这 葡萄酒 , 菜肴 , 和 蛋糕 .

便把酒菜和饼都来齐了，

[ðəʊz] [huː] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [drɪŋk] , [drɪŋk] .
Those who know how to drink , drink .
那些 WHO 知道 如何 到 喝 , 喝 .

会吃酒的吃酒，

[ðəʊz] [huː] [doʊnt] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl][kæn; kən] [iːt] [keɪks] .
Those who don't drink alcohol can eat cakes .
那些 WHO 不 喝 酒精 能 吃 蛋糕 .

不吃酒的就吃饼。

[ðə; ði][ˈsɪmp(ə)] - [ˈmaɪndɪd][dʒɪ] - [wʊlf] [daʊn] [hɪz; ɪz] [fuːd] [fɜːst] .
The simple - minded Ji Fengchun wolfed down his food first .
这 简单的 - 有思想 季 - 狼吞虎咽 向下 他的 食物 第一的 .

傻小子纪逢春狼吞虎咽地先吃完，

[hiː; hi] [went] [aʊt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He went out on his own .
他 去 出去 在 他的 自己的 .

自己就出去了。

[ʃiː] [dʒuː] [θɔːt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [aʊt] [ɒn] [ə; ei] [ˈraʊndəbaʊt] [ruːt] .
Shi Zhu thought he was going out on a roundabout route .
史 朱 想法 他 曾是 去 出去 在 一个 迂回 路线 .

石铸想着他是出去绕弯，

[wɒt] [hɑːm] [ɪz] [ðeə(r)] [ɪn] [ˈteɪkɪŋ] [ə; ei] [piːk] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈentrəns] ?
What harm is there in taking a peek at the entrance ?
什么 伤害 是 那里 在 采取 一个 窥视 在 这 入口 ?

门口瞧瞧又有何妨，

[ðə; ði] [ˈmæsɪz] [ˈəʊnli] [keə(r)] [əˈbaʊt] [ˈdrɪŋkɪŋ] .
The masses only care about drinking .
这 群众 仅有的 关心 关于 喝 .

大众只顾喝酒，

[nəʊ] [wʌn] [went] [aʊt] [wɪð] [hɪm] .
No one went out with him .
不 一 去 出去 和 他 .

也没人跟他出去。

[dʒi] - [left] [ðə; ði] [ˈrestɒnt] .
Ji Fengchun left the restaurant .
季 - 左边 这 餐厅 .

纪逢春出了饭馆，

[ðeɪ] [ˈstrəʊl] [ˈleɪzəli] [tuː; tə] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
They strolled leisurely to the foot of the stage .
他们 漫步 悠闲 到 这 脚 的 这 阶段 .

溜溜达达地来到戏台底下。

[ðə; ði] [steɪdʒ] [hæd; həd] [dʒʌst] [ˈəʊpənd] [æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] .
The stage had just opened at that moment .
这 阶段 有 只是 打开 在 那 片刻 .

此时方才开台，

[ləʊˈkertɪd] [tuː; tə] [ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [steɪdʒ] ,
Located to the east of the stage ,
位于 到 这 东方 的 这 阶段 ,

靠着戏台东边，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; ei] [ˈgrænstænd] .
There is a grandstand .
那里 是 一个 看台 .

有个看台，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˌjʌŋ] [ˈwɪmɪn] [ænd; ænd] [ˈeldɪst] [dɔːtəz] [ɒn] [ðə; ði] [steɪdʒ] .
There were many young women and eldest daughters on the stage .
那里 是 许多 年轻的 女性 和 长子 女儿们 在 这 阶段 .

台上有好些少妇长女，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; ei] [ˈwʊmən] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [ˈtwentɪz] [əˈmʌŋ] [ðəm; ðəm] .
There was a woman in her twenties among them .
那里 曾是 一个 女士 在 她 二十多岁 之中 他们 .

内中有一个二十多岁的妇人，

[ʃiː; ji] [wɒz; wəz] [bɔːn] [wɪð] [ə; ei] [plʌm] [ˈblɒsəm] - [ˈfeɪt] [ˈfeɪs] .
She was born with a plum blossom - shaped face .
她 曾是 出生 和 一个 李子 开花 - 形状 脸 .

生得一张梅花脸，

[ˈeɪprɪkɒt] [ˈblɒsəm] [tʃi:ks]
Apricot blossom cheeks
杏 开花 脸颊

杏蕊腮，

[ðæt] [ˈfeəri][ɒv; əv] - ,
That fairy of Yaochi ,
那 仙女 的 - ,

那瑶池仙子、

[ˈi:v(ə)n] [tʃɑ:ŋ'eɪ] [ɪn][ðə; ði] [mu:n] [ˈpæləs] [ɪz][nɒt][æz; əz] [gʊd] [æz; əz][hɜ:(r); hə(r)] .
Even Chang'e in the Moon Palace is not as good as her .
甚至 改变 在 这 月亮 宫殿 是 不是 作为 好的 作为 她 - .

月殿嫦娥也不如她。

[ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l] - [ˈmaɪndɪd][dʒi] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The simple - minded Ji Fengchun took a look ,
这 简单的 - 有思想 季 - 采取 一个 看 ,

傻小子纪逢春一瞧，

[aɪz] [ˈsteəriŋ] [ˈblæŋkli]
Eyes staring blankly
眼睛 凝视 茫然地

两眼发直，

[ˈsteəriŋ] [ɪn'tentli] .
Staring intently .
凝视 专注地 - .

目不转睛。

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˈwʊmən] [spæt][aʊt][ə; eɪ] [ˈmaʊθfʊl] [ɒv; əv][sə'laɪvə] .
Just then , the beautiful woman spat out a mouthful of saliva .
只是 然后 , 这 美丽的 女士 争吵 出去 一个 一口气 的 唾液 - .

正赶着那美貌妇人一口唾沫，

[hi:; hi][spæt][aɪ 'ti:][ˈɪntu:] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He spat it into his mouth .
他 争吵 它 进入 他的 嘴 - .

吐在了他的嘴里，

[dʒi] - [swɒləʊd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
Ji Fengchun swallowed as soon as he opened his mouth .
季 - 吞咽 作为 很快 作为 他 打开 他的 嘴 - .

纪逢春一张嘴就咽了，

[ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] :
The silly boy kept shouting :
这 愚蠢的 男生 保留 喊叫 :

傻小子还直嚷：

" [aɪ 'ti:] [smelz] [səʊ] [gʊd] . "
" It smells so good . "
" 它 气味 所以 好的 - . "

“好香。”

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [ə'boʊv]
The old woman above
这 老的 女士 多于

上面的婆子、

[ðə; ði] [meɪdz] [ɔ:l] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
The maids all saw it .
这 女佣 全部 锯 它 - .

丫环都瞧见了。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

婆子说:

[fɪfθ] ['grænmə:] ,
Fifth Grandma ,
第五 奶奶 ,

“五奶奶,

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得,

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ]['bɑ:stəd; 'bæstəd] [daʊn] [ðeə(r)] .
There's a bastard down there .
有 一个 混蛋 向下 那里 .

下面有个混帐人,

[ju:; jʊ][dʒʌst][spæt] [daʊn] .
You just spat down .
你 只是 争吵 向下 .

你刚才往下吐唾沫,

[,aɪ 'ti:][wəz; wəz] ['spɪtɪŋ] [raɪt] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
It was spitting right into his mouth .
它 曾是 吐痰 正确的 进入 他的 嘴 .

正吐在他嘴上,

[hi:; hi] [sw'bləʊd] [ænd; ənd] [ɪk'skleɪmd] , " [,aɪ 'ti:][smelz] [səʊ] [gʊd] ! "
He swallowed and exclaimed , " It smells so good ! "
他 吞咽 和 惊呼 , " 它 气味 所以 好的 ! "

他咽了直嚷好香。”

[ə'pʊn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['wʊmən] [ə'bʌv]
Upon hearing this , the woman above
之上 听力 这 , 这 女士 多于

上面那妇人一听,

[ɪm'bærəst] , [hɪz; ɪz] [feɪs] [flʌʃt] [red] .
Embarrassed , his face flushed red .
尴尬的 , 他的 脸 酡 红色的 .

臊得脸一红,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [waɪld][mæn] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did this wild man come from ? "
" 在哪里 做过 这 荒野 男人 来 从 ? "

“哪里来的野男子,

[kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [rʌŋ] [waɪld] !
Come here to run wild !
来 这里 到 跑步 荒野 !

到这里来撒野,

" ['kwɪkli] , [get] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [bi:t] [hɪm] [ʌp] . "
" Quickly , get someone to beat him up . "
" 迅速地 , 得到 某人 到 打 他 向上 . "

快叫人打他。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈstændɪŋ] [ˌnɪəˈbaɪ] [sed] :
The family members standing nearby said :
这 家庭 成员 常设 附近 说 :

旁边的家人说:

" [aɪl] [send][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] . "
I'll send a message to the master of the manor . "
" 患病的 发送 一个 信息 到 这 掌握 的 这 庄园 " . "

“我给庄主爷送信去，

[weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [waɪld] [bɔɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did this wild boy come from ?
在哪里 做过 这 荒野 男生 来 从 ?

哪来的这野小子，

[wi:; wi][dʊʊnt][hæv; həv] [ˈeniwʌn] [laɪk] [ðæt] [hɪə(r)] .
We don't have anyone like that here .
我们 不 有 任何人 喜欢 那 这里 .

我们这里没有这样人。”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][stændz] .
Family members came down from the stands .
家庭 成员 来了 向下 从 这 站立 .

家人下了看台，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [nɔ:θ] .
They headed north .
他们 标题 北 .

就往北走了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - .
This place is called Qiaojiazhai .
这 地方 是 称为 - .

这个地方叫乔家寨，

[təˈdeɪ] [ɪz][ðə; ði] [ˈbɜ:θdeɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈtʃʌʊ] [ˈbrʌðəz] .
Today is the birthday of the mother of the five Qiao brothers .
今天 是 这 生日 的 这 母亲 的 这 五 乔 兄弟 .

今天是乔家五虎母亲的生日，

[hi:; hi] [rəʊt] [ə; eɪ] [pleɪ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈbɜ:θdeɪ] [ˌselɪˈbreɪʃn] .
He wrote a play for his birthday celebration .
他 写道 一个 玩 为了 他的 生日 庆典 .

写了一班戏做寿，

[ˈmeni] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] [keɪm] .
Many relatives and friends came .
许多 亲属 和 朋友们 来了 .

来的亲友不少。

[ðɪs] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈwelθi] .
This family was originally wealthy .
这 家庭 曾是 起初 富裕 .

这一家本是财主，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈtʃʌʊ] [ˈbrʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði][stændz] .
The family members of the five Qiao brothers were in the stands .
这 家庭 成员 的 这 五 乔 兄弟 是 在 这 站立 .

看台上是乔家五虎的家眷。

[ðə; ði] ['wʊmən] [hu:] [spæt][dʒʌst] [naʊ] ,
The woman who spat just now ,
这 女士 WHO 争吵 只是 现在 ,

刚才吐唾沫的那个妇人，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['dʒi:ə] [li'æŋz] ['dɔ:tə(r)] , [ðə; ði] [dwɔ:f] ['dɒŋki] .
It was Jia Liang's daughter , the dwarf donkey .
它 曾是 贾 梁氏 女儿 , 这 矮人 驴 .

正是花驴贾亮的女儿，

[hi; hi] [geɪv] [ðə; ði] ['lɪt(ə)] [waɪt] ['taɪgə(r)] ['tʃʌʊ] [[ɪn] [tu; tə][bi; bi][hɪz; ɪz] [waɪf] .
He gave the little white tiger Qiao Xin to be his wife .
他 给予 这 小的 白色的 老虎 乔 新 到 是 他的 妻子 .

给小白虎乔信为妻。

[ðə; ði] ['fæməli][ræn] [həʊm] [tu; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðə; ði] [nju:z] .
The family ran home to report the news .
这 家庭 跑 家 到 报告 这 消息 .

家人跑回家中一报信，

[ðə; ði] [faɪv] ['tʃʌʊ] ['brʌðəz] , ['həʊldɪŋ] ['flaʊəri] [spiə] ,
The five Qiao brothers , holding flowery spears ,
这 五 乔 兄弟 , 保持 如花 长矛 ,

乔家五虎拿着花枪，

[aɪ] [brɔ:t] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][dʌz(ə)n] ['fæməli] ['membəz] .
I brought more than a dozen family members .
我 带来 更多的 比 一个 打 家庭 成员 .

带了十几个家人，

[ðeɪ] [faʊnd] [aɪ 'ti:] .
They found it .
他们 成立 它 .

就找来了，

[aɪ] [sɔ:] [dʒi] - [[ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
I saw Ji Fengchun in the distance .
我 锯 季 - 在 这 距离 .

远远瞧见了纪逢春，

[maɪ] ['fæməli] [sez] [ɪts] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] .
My family says it's this person .
我的 家庭 说道 它是 这 人 .

家人说就是这个人。

['lɪt(ə)] [waɪt] ['taɪgə(r)] ['tʃʌʊ] [[ɪn] [sed] :
Little White Tiger Qiao Xin said :
小的 白色的 老虎 乔 新 说 :

小白虎乔信说：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [waɪld] ['θʌndə(r)] [gɒd][bræt] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where did this wild thunder god brat come from ? "
" 在哪里 做过 这 荒野 雷 上帝 小子 来 从 ? "

“哪里来的野雷公崽子？

[lʊk] [æt; ət] [fɪfθ] ['ma:stəz] [gʌn] .
Look at Fifth Master's gun .
看 在 第五 硕士学位 枪 .

看五爷的枪。

" [dɪ'strækʃn] [li:dz] [tu; tə] ['stæbɪŋ] . "
" Distraction leads to stabbing . "
" 分心 线索 到 刺 . "

“分心就刺。

[dʒi] - [flæʃt] [ə'wei] ,
Ji Fengchun flashed away ,
季 - 闪光灯 离开 ,

纪逢春一闪身，

[teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ɔ:t] - [hændld] [ɔɪl] [pres] ['hæmə(r)] .
Take out the short - handled oil press hammer .
拿 出去 这 短的 - 处理 油 按 锤 .

掏出短把轧油锤，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[gʊd] [læd] ,
Good lad ,
好的 小伙子 ,

好小子，

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [leɪ] [ə; eɪ][hænd][ɒn] ['grænpɑ:] ?
You dare to lay a hand on Grandpa ?
你 敢 到 躺 一个 手 在 爷爷 ?

你敢和爷爷动手，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will take your life .
我 将要 拿 你的 生活 .

待我结果你的性命。

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][ɔɪl] [pres] ['hæmə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He swung the oil press hammer in his hand .
他 摇摆 这 油 按 锤 在 他的 手 .

“他把手中的轧油锤一摆，

[ðæt] ['maʊntən] - ['ga:dɪŋ] ['taɪgə(r)] ,
That mountain - guarding tiger ,
那 山 - 守护 老虎 ,

那镇山虎、

['li:pɪŋ] ['taɪgə(r)]
Leaping Tiger
跳跃 老虎

跳涧虎、

['i:v(ə)n][ðə; ði]['ju:nɪkɔ:n]['taɪgə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
Even the unicorn tiger wants to come and make a move .
甚至 这 独角兽 老虎 想要 到 来 和 制作 一个 移动 .

独角虎都要过来动手。

[ðɪs] ['pɪəriəd][ɒv; əv] ['keɪɒs]
This period of chaos
这 时期 的 混乱

这一阵大乱，

[ðə; ði] [pleɪ] [hæz; hæz] [endɪd] .
The play has ended .
这 玩 有 结束 .

戏也打住了，

[ðə; ði] [stri:t] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [nɔɪz] .
The street was filled with noise .
这 街道 曾是 已填 和 噪音 .

街上嚷成一片。

[ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [həʊˈtel] [ˈɔ:lseʊ] [hɜ:d] [ˌaɪˈti:] .
Shi Zhu and the others inside the hotel also heard it .
史 朱 和 这 其他的 里面 这 酒店 还 听到 它 .
饭店内石铸等人也听见了，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənd] .
I don't know what happened .
我 不 知道 什么 发生 .
不知是什么事，

[wʌn] [ʊv; əv] [ðem; ðəm] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] :
One of them heard someone say :
一 的 他们 听到 某人 说 :
内中就听得有人说:

" [lʊk] , "
" Look , "
" 看 , "
“你瞧，

[ðə; ði] [fɪfθ] [waɪf] [ʊv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃɑʊ] [ˈfæmɪlɪz] [faɪv] [tˈaɪgəz]
The fifth wife of the Qiao family's five tigers
这 第五 妻子 的 这 乔 家庭的 五 老虎
乔家五虎他家的五奶奶，

[ˈspɪtɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [stændz]
Spitting down from the stands
吐痰 向下 从 这 站立
由看台上往下吐唾沫，

[ˌaɪˈti:] [wɒz; wəz] [ˈspɪtɪŋ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [maʊθ] [ʊv; əv] [ə; eɪ] [ˈθʌndə(r)] [gɑ:dz] [sʌn] .
It was spitting into the mouth of a thunder god's son .
它 曾是 吐痰 进入 这 嘴 的 一个 雷 神的 儿子 .
正吐在一个雷公崽子的嘴里，

[hi:; hi] [et; eɪt] [ˌaɪˈti:] [ɪn] [wʌn] [gʌlp]
He ate it in one gulp
他 吃 它 在 一 咕嚕
他一吧嗒吃了，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [sed] [ˌaɪˈti:] [smeld] [dɪˈlɪʃəs] .
They even said it smelled delicious .
他们 甚至 说 它 闻起来 可口的 .
还嚷好香，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðɪs] [bræt] [keɪm] [frɒm; frəm] .
I don't know where this brat came from .
我 不 知道 在哪里 这 小子 来了 从 .
也不知哪里来的这么个浑小子，

[hi:z] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [təˈdeɪ] .
He's having a good time today .
他是 拥有 一个 好的 时间 今天 .
今天有他个乐。”

[ʃi:] [dʒu:] [nju:] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðæt] .
Shi Zhu knew something was wrong as soon as he heard that .
史 朱 知道 某物 曾是 错误的 作为 很快 作为 他 听到 那 .
石铸一听就知道不好，

[ðæt] [ˈsɪli] [bɔɪ] [hæz; həz] [ˈgɒtn] [ˈɪntu:] [ˈtrʌb(ə)l] [əˈɡen] .
That silly boy has gotten into trouble again .
那 愚蠢的 男生 有 获得 进入 麻烦 再次 .
是傻小子又惹祸了，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [peɪd] [ðə; ði] [bɪl] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] .
They quickly paid the bill for the meal .
他们 迅速地 有薪酬的 这 账单 为了 这 一顿饭 .
赶紧给了饭帐，

[aɪ] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I came out and took a look .
我 来了 出去 和 采取 一个 看 .
出来一瞧，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [seɪ] :
Then I heard someone say :
然后 我 听到 某人 说 :
就听有人说:

" [ðɪs] [bræt][hæz; həz] [bi:n] [ˈkæptəd] [baɪ][ðə; ði] [faɪv] [t'aɪgəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaʊ] [ˈfæməli] . "
" This brat has been captured by the Five Tigers of the Qiao Family . "
" 这 小子 有 到过 捕获 经过 这 五 老虎队 的 这 乔 家庭 . "
“这个雷公崽子被乔家五虎擒住，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [hʌŋ] [ʌp] [ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ænd; ənd] [ˈbi:t(ə)n] [ʌp] [fɜ:st] .
They were hung up in the temple and beaten up first .
他们 是 悬挂 向上 在 这 寺庙 和 被打败 向上第一的 .
吊在庙里先打了一顿，

[ðen] [ðeɪ] [wɪl] [bi; bi] [sent] [tu;: tə][ðə; ði] [ɔ:'θɒrətɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪnˌvestɪˈgeɪ](ə)n] [ænd; ənd] [ˈpʌnɪʃmənt] .
Then they will be sent to the authorities for investigation and punishment .
然后 他们 将要 是 发送 到 这 当局 为了 调查 和 惩罚 .
然后还要送官究治。”

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [wen] [dʒɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] [t'aɪgəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃaʊ] [ˈfæməli]
It turns out that when Ji Fengchun and the five tigers of the Qiao family
它 转弯 出去 那 什么时候 季 - 和 这 五 老虎 的 这 乔 家庭
[ˈstɑ:tɪd] [ˈfaɪtɪŋ] ,
started fighting ,
开始 斗争 ,

原来纪逢春跟乔家五虎一动手，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptəd] [ænd; ənd] [taɪd] [ʌp] [ɪn][dʒʌst][ə; eɪ] [fju:] [ɪnˈkaʊntəz] .
They were captured and tied up in just a few encounters .
他们 是 捕获 和 系 向上 在 只是 一个 很少 遭遇 .
几个照面就被人家拿住捆上。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈtemp(ə)] [tu;: tə][ðə; ði] [saʊθ] .
There is a large temple to the south .
那里 是 一个 大的 寺庙 到 这 南 .
这南边有个大庙，

[aɪ ˈti:] [ɪz][ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [həʊldz][dʒɔɪnt] [ˈɒfɪs] [əˈfeəz] .
It is the place where the village holds joint office affairs .
它 是 这 地方 在哪里 这 村庄 持有 联合的 办公室 事务 .
乃是合村办公事的地方，

[dʒɪ] - [hæd; həd] [ˈpi:p(ə)] [ˈkæri] [hɪm] [tu;: tə][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
Ji Fengchun had people carry him to the temple .
季 - 有 人们 携带 他 到 这 寺庙 .
纪逢春叫人抬到庙里，

[taɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [θʌm] [wɪð] [ə; eɪ] [hemp] [rəʊp] .
Tie your thumb with a hemp rope .
领带 你的 拇指 和 一个 麻 绳索 .
用麻绳把大指拴住，

[ˈhæŋɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈbrɑ:ntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈləʊkəst] [tri:] .
Hanging from the branches of the locust tree .
绞刑 从 这 分支 的 这 刺槐 树 .

悬吊在槐树枝上。

[ðə; ði] [faɪv] [t'aɪgəz][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɑʊ] [ˈfæməli][wɜ:(r); wə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] .
The five tigers of the Qiao family were fighting .
这 五 老虎 的 这 乔 家庭 是 斗争 .

乔家五虎就把正在打着，

[ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Shi Zhu and others rushed over to take a look .
史 朱 和 其他的 匆忙 超过 到 拿 一个 看 .

石铸等赶来一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [dʒi] - [ˈɔ:də(r)] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [hæŋ] [hɪm] ,
Seeing Ji Fengchun order someone to hang him ,
看到 季 - 命令 某人 到 悬挂 他 ,

见纪逢春叫人吊着，

[gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [flɪk] [wɪð] [ðə; ði] [wɪp] [ænd; ənd][ɑ:sk][hɪm][ə; eɪ] [ˈkwestʃən] .
Give him a flick with the whip and ask him a question .
给 他 一个 轻弹 和 这 鞭 和 问 他 一个 问题 .

拿鞭子打一下问一声，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly stepped forward and said :
他 迅速地 步 向前 和 说 :

便赶紧上前说：

" [ˈevriwʌn] , [pli:z] [stɒp] [ˈfaɪtɪŋ] . "
" Everyone , please stop fighting . "
" 每个人 , 请 停止 斗争 . "

“众位别打了，

[hi:; hi] [keɪm] [wɪð] [ju: 'es] .
He came with us .
他 来了 和 我们 .

他是跟我们一同来的，

[wɒt] [ə'fens] [hæv; həv][aɪ] [kə'mɪtɪd] ?
What offense have I committed ?
什么 罪行 有 我 坚定的 ?

有何得罪之处，

" [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfɑʊ] [ki:z] [seɪk] . "
" For Xiao Ke's sake . "
" 为了 肖 ke 的 清酒 . "

看在小可的面上。”

[ˈevriwʌn] [sed] :
Everyone said :
每个人 说 :

众位说：

[wɒts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么，

[wɒt] [ɪz][,aɪ 'ti:] [kɔ:ld] ?
What is it called ?
什么 是 它 称为 ?

叫什么，

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

是什么一回事？

" [ðæt] [bræt][pʊ; əv][ə; ei] ['θʌndə(r)] [gɒd][hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)] . "
" That brat of a thunder god has come here and started causing trouble . "
" 那 小子 的 一个 雷 上帝 有 来 这里 和 开始 导致 麻烦 . "

这个雷公崽子跑到我们这里撒野来了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʃi:] [dʒu:] . "
" My name is Shi Zhu . "
" 我的 姓名 是 史 朱 . "

“在下姓石名铸，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [blu:] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] " .
His nickname is " Blue - Eyed Golden Cicada " .
他的 昵称 是 " 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 " .

绰号人称碧眼金蝉。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['sɜ:vɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ðɪ] [ɪm'prɪəriəl] ['envɔɪ] .
We are serving under the Imperial Envoy .
我们 是 服务 在下面 这 帝国 使者 .

我等是跟随钦差大人当差的，

[wi:; wi][dʒʌst][hæd; həd] ['dɪnə(r)] [tə'geðə(r)] [æt; ət][ə; ei] ['restɒnt] .
We just had dinner together at a restaurant .
我们 只是 有 晚餐 一起 在 一个 餐厅 .

方才我们一同在饭馆吃饭，

[hi:; hi][ræn] [aʊt] .
He ran out .
他 跑 出去 .

他跑了出来，

[aɪ][hæv; həv] [ə'fendɪd] ['evriwʌn] .
I have offended everyone .
我 有 被冒犯了 每个人 .

得罪了众位。

[fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] ,
For my sake ,
为了 我的 清酒 ,

看在我的面上，

[pʊt] [hɪm] [daʊn] .
Put him down .
放 他 向下 .

将他放下来，

[aɪ][ə'pɒlədʒaɪz][tu:; tə] ['evriwʌn] .
I apologize to everyone .
我 道歉 到 每个人 .

我给众位赔个不是。”

['evriwʌn] [sɔ:] [ðæt] [ʃi:] [dʒu:z] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] ['ri:znəbl] .
Everyone saw that Shi Zhu's words were very reasonable .
每个人 锯 那 史 朱氏 字 是 非常 合理的 .

大家见石铸说话很有情理，

[ðen] [ðei] [pʊt] [dʒi] - [daʊn] .
Then they put Ji Fengchun down .
然后 他们 放 季 向下 .

便把纪逢春放了下来。

[ˈtʃaʊ] [ʃɪn] [sed] :
Qiao Xin said :
乔 新 说 :

乔信说:

[ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [ˈwɜ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [lɔ:d] [pen] ?
Are all of you working for Lord Peng ?
是 全部 的 你 在任职的 为了 主 彭 ?

“你们众位是跟彭大人当差的吗？”

[ju:; jʊ] [hæv; həv] [bi:n] [tu:; tə] [kɪŋjæŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
You have been to Qingyang Prefecture ,
你 有 到过 到 庆阳 州 ,

前者你们到过庆阳府，

[aɪm] [ˈɑ:skɪŋ] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [əˈbaʊt] [ˈsʌmwʌn] .
I'm asking you all about someone .
我是 问 你 全部 关于 某人 .

我跟众位打听一个人，

[du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] [kju:] [tʃɛŋ] , [ðə; ði] [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] ?
Do you know Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle ?
做 你 知道 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 ?

有个金眼雕邱成可认识？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [nəʊ] ,
" **know** ,
" 知道 ,

“认识，

[haʊ] [du:; də] [ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] [nəʊ] [ˈma:stə(r)] [kju:] ?
How do you gentlemen know Master Qiu ?
如何 做 你 先生们 知道 掌握 邱 ?

你们几位怎么认识邱爷？ ”

[ˈtʃaʊ] [ʃɪn] [sed] :
Qiao Xin said :
乔 新 说 :

乔信说:

" [ˈfɔ:mə(r)] ,
" **former** ,
" 以前的 ,

“前者，

[kɪŋ] [hæn] [di:ˈenˈdʒi:] [ɪnˈvaɪtɪd] [ju: ˈes] [tu:; tə] [help] [hɪm] [faɪt] .
King Han Deng invited us to help him fight .
国王 韩 邓 受邀 我们 到 帮助 他 斗争 .

大王韩登约我们助拳，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ðə; ði] [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [æt; ət] [pəˈvɪliən]
Encountering the Golden - Eyed Eagle at Huixian Pavilion
遭遇 这 金的 - 眼睛 鹰 在 辉县 亭

在会仙亭遇见金眼雕，

[wiː; wi][ˈdiːd(ə)nt] [faɪt] .
We didn't fight .
我们 没有 斗争 .

我们没有打起来。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[ðɪs] [ɪz][,aɪ ˈtiː] .
This is it .
这 是 它 .

“这就是了，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ɪz] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ˈtʃɑʊ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] .
Your Excellency is originally from Qiao Family Village .
你的 阁下 是 起初 从 乔 家庭 村庄 .

尊驾原来是乔家寨的，

[aɪv] [hɜːd] [ˈmɑːstə(r)][kjuː] [ˈmenʃ(ə)n] [,aɪ ˈtiː] .
I've heard Master Qiu mention it .
我已经 听到 掌握 邱 提到 它 .

我倒听见邱爷说过。”

[ˈtʃɑʊ] [ʃɪn] [sed] :
Qiao Xin said :
乔 新 说 :

乔信说:

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl] [ˈhedɪd] ?
Where are you all headed ?
在哪里 是 你 全部 标题 ?

“你们几位这是上哪里去？ ”

[ʃiː] [dʒuː] [ðen] [prɪˈventɪd] [ðə; ði] [eɪt] [ˈbɒdiːɡɑːdz] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [frɒm; frəm] [rɪˈtɜːnɪŋ] .
Shi Zhu then prevented the eight bodyguards of Lianhuan Village from returning .
史 朱 然后 阻止 这 八 保镖 的 - 村庄 从 返回 .

石铸就把连环寨八位太保没回来，

[aɪ] [ˈweɪtɪd] [ˌʌnˈtɪl] [jɪn] - [went] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [njuːz] [ænd; ənd] [ðen] [təʊld][hɪm]
I waited until Yin Jiachuan went to inquire about the news and then told him
我 等待 直到 阴 - 去 到 查询 关于 这 消息 和 然后 讲述 他
[wɒt] [aɪ][hæd; həd] [sed] .
what I had said .
什么 我 有 说 .

我等到尹家川去打听消息的话说了一遍。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈtʃɑʊ] [ˈbrʌðəz] [ˈeskɔːtɪd] [ðem; ðəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
The five Qiao brothers escorted them out of the temple .
这 五 乔 兄弟 护送 他们 出去 的 这 寺庙 .

乔家五虎将他们送出庙外，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˈevriwʌn] [keɪm] [aʊt] , [ðeɪ] [kəmˈpleɪnd] [tuː; tə][dʒi] - , [ˈseɪɪŋ] :
As soon as everyone came out , they complained to Ji Fengchun , saying :
作为 很快 作为 每个人 来了 出去 , 他们 抱怨 到 季 - , 说 :

大家出来就埋怨纪逢春说:

" [huː] [təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [tʃiːp] [diːlz] ? "
" Who told you to look for cheap deals ? "
" WHO 讲述 你 到 看 为了 便宜的 交易 ? "

“谁叫你找便宜去？

[ɪf] [wiː; wi] [ˈhædnt] [kʌm] . . .
If we hadn't come . . .
如果 我们 之前没有 来 . . .

要不是我们来，

[juː; jʊ][ɡɒt] [ˈbi:t(ə)n] [ʌp] .
You got beaten up .
你 得到 被打败 向上 .

你叫人家揍了。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ðiːz] [θɪŋz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈriːəli] [əˈmeɪzɪŋ] . "
" These things are really amazing . "
" 这些 事物 是 真的 惊人的 : "

“这些东西可真厉害。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ðen] [wiː; wi] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə][ðə; ði][steɪdʒ] .
Then we walked forward to the stage .
然后 我们 步行 向前 到 这 阶段 .

又往前走到戏台那里，

[ʃiː] [dʒuː] [ðen] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm] [bɪˈləʊ] [ðə; ði][steɪdʒ] :
Shi Zhu then heard someone from below the stage :
史 朱 然后 听到 某人 从 以下 这 阶段 :

石铸就听见台底下有人说：

" - "
" 合字 "
" - "

“合字，

- -
Diaojiang Zhaolu
- -

吊江招路，

[ˈbɑːhɑː] - [kɪln]
Baha Zhetian Kiln
巴哈 - 窑

把哈遮天窑，

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [paɪld] [ʌp] [laɪk] [ə; eɪ] [klʌmp] [ɒv; əv] [fruːt] ,
With her head piled up like a clump of fruit ,
和 她 头 堆积 向上 喜欢 一个 丛 的 水果 ,

坨着果儿头，

[ðə; ði] [pleɪt] [ɪz] [ˈpɔɪntɪd] .
The plate is pointed .
这 盘子 是 尖 .

盘儿尖，

[ə; eɪ] [deɪzd] , [ˈdɒgi] - [stɑɪl] [dɒg] ,
A dazed , doggy - style dog ,
一个 茫然 , 狗 - 风格 狗 ,

昏天汪点捏个，

[ðə; ði] ['elbəʊ] [ɪz][fɑ:st] .

The elbow is fast .
这 弯头 是 快速地 .

流肘儿急，

" [peɪ] [ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd][get][ðə; ði][dʒɒb] [dʌn] . "

" Pay the money and get the job done . "
" 支付 这 钱 和 得到 这 工作 完毕 . "

付流扯活。”

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] [ðæt]

The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ˈju:zɪŋ] ['ʌndəwɜ:ld] [slæŋ] .

He was using underworld slang .
他 曾是 使用 地狱 俚语 .

他说的这是江湖黑话，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bju:tɪf(ə)l] ['wʊmən] [ɪn][ðə; ði][stændz] .

It is said that there was a beautiful woman in the stands .
它 是 说 那 那里 曾是 一个 美丽的 女士 在 这 站立 .

说的是看台上有个美貌妇人，

[aɪ] [went] [tu;; tə] [pɪk] ['flaʊəz] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .

I went to pick flowers in the middle of the night .
我 去 到 挑选 花朵 在 这 中间 的 这 夜晚 .

晚上三更天去采花。

[ʃi:] [dʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Shi Zhu took a look ,
史 朱 采取 一个 看 ,

石铸一瞧，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [faɪju:n] ,

It was Feiyun ,
它 曾是 飞云 ,

正是飞云、

[tu:] [θi:vz] , [kɪŋfɛŋ] .

Two thieves , Qingfeng .
二 窃贼 , 青峰 .

清风两个贼人。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [sɜ:rvz] [hɪm] [raɪt] . "

" Serves him right . "
" 服务 他 正确的 . "

“这可活该，

[ði:z] [tu:] [θi:vz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɪŋkt] ['strɒŋhəʊld] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði][net] .

These two thieves from the linked stronghold escaped the net .
这些 二 窃贼 从 这 链接 据点 逃脱 这 网 .

这两个连环寨漏网之贼，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɒntɪd] ['krɪmɪn(ə)l] , ['ɔ:dəd] [tu;; tə][bi:; bi] [,æpri'hend] [baɪ][ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] .

He was a wanted criminal , ordered to be apprehended by imperial decree .
他 曾是 一个 通缉 刑事 , 订购 到 是 被捕 经过 帝国 法令 .

是奉旨严拿的要犯，

[lets] [gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptə(r)][him] .
Let's go and capture him .
我们来吧 去 和 捕获 他 .

咱们过去把他捉住，

[kʌt] [ðə; ði] [wi:dz] [ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ru:ts] .
Cut the weeds and eliminate the roots .
切 这 杂草 和 排除 这 根 .
斩草除根。”

[hi:; hi] [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
He rushed forward and said :
他 匆忙 向前 和 说 :

往前一赶说：

" [wɪtʃ] [wei] [dʌz] [ðə; ði] [θi:fs] [pɑ:θ] [li:d] ? "
" Which way does the thief's path lead ? "
" 哪个 方式 做 这 小偷的 小路 带领 ? "

“贼道往哪里走？ ”

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] [rɪˈvi:ld] [aɪ ˈti:] [tu:; tə][bi:; bi] [stəʊn] - [kɑ:st] .
A gentle breeze revealed it to be stone - cast .
一个 温和的 微风 揭晓 它 到 是 石头 - 投掷 .

清风一看是石铸，

[hi:; hi] [θɔ:t] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
He thought about it ,
他 想法 关于 它 ,

他一想，

[beɪst] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [əˈbɪlətɪz] ,
Based on his own abilities ,
基于 在 他的 自己的 能力 ,

凭着自己的能为，

[aɪm][nɒt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I'm not afraid of them .
我是 不是 害怕的 的 他们 .

不怕他们。

[faɪju:n] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Feiyun took a look ,
飞云 采取 一个 看 ,

飞云一看，

[bʌt; bət][hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
But he turned and ran away .
但 他 转向 和 跑 离开 .

却撒腿就跑。

[ðə; ði] [stəʊn] - [kɑ:st][taɪ] [rɒd] [ni:dz] [tu:; tə][bi:; bi] [tʃeɪst] .
The stone - cast tie rod needs to be chased .
这 石头 - 投掷 领带 杆 需求 到 是 追逐 .

石铸拉杆棒要追，

[ˈdʒent(ə)l] [bri:z] [dru:] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈdʒu:əld] [sp:d] [ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][ðə; ði] [stəʊn] .
gentle breeze drew out a jeweled sword and slashed at the stone .
温和的 微风 画 出去 一个 珠宝 剑 和 削减 在 这 石头 .

清风拉出滚珠宝刀朝石铸就砍，

[ðə; ði] [stəʊn] - [kɑ:st][pəʊl] [ɪz] [ˈfeɪkən] [ænd; ənd] [ræpt] [əˈraʊnd] .
The stone - cast pole is shaken and wrapped around .
这 石头 - 投掷 极 是 摇晃 和 包装 大约 .

石铸抖杆棒来缠，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ] [wið] [ðə; ði] [fləʊ] .
The old Taoist priest wanted to go with the flow .
这 老的 道教 牧师 通缉 到 去 和 这 流动 .

老道想顺水推舟，

[juːz] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [səːd] [tuː; tə] [kʌt] [ðə; ði] [stɑːf] [ɪn] [haːf] .
Use the precious sword to cut the staff in half .
使用 这 宝贵的 剑 到 切 这 职员 在 一半 .

用宝刀将杆棒削断，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ˈɑːftə(r)] [ʃiː] [dʒuː] [ˈlɜːnɪd] [ðə; ði] [laɪf] - [ˈseɪvɪŋ] [θriː] - [strəʊk] [tekˈniːk] [ɒn]
Unexpectedly , after Shi Zhu learned the Life - Saving Three - Stroke Technique on
不料 , 后 史 朱 学习 这 生活 - 保存 三 - 中风 技术 在
[kɪŋgliːən] [ˈaɪlənd] . . .
Qinglian Island . . .
青莲 岛 . . .

不想石铸在青莲岛学了救命三棒后，

[ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [sɜːv] [æz; əz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈliːdə(r)] ,
Able to serve as a great leader ,
有能力的 到 服务 作为 一个 伟大的 领导者 ,

能为大长，

[tʃeɪndʒ] [ˈtæktɪks]
Change tactics
改变 策略

一变招数，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [ˈsʌməsɔːlt] .
The old Taoist priest was thrown over a somersault .
这 老的 道教 牧师 曾是 抛掷 超过 一个 空翻 .

把老道扔了一个筋斗。

[kɪŋfɛŋ] [ɡɒt] [ʌp] [ænd; ənd] [steərd] [ˈblæŋkli] .
Qingfeng got up and stared blankly .
青峰 得到 向上 和 凝视 茫然地 .

清风爬起来发愣，

[gəʊ] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd][duː; də][aɪ ˈtiː] [əˈɡen] .
Go forward and do it again .
去 向前 和 做 它 再次 .

再上前动手，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [θrəʊn] [daʊn] [baɪ] [ʃiː] [dʒuː] [əˈɡen] .
He was thrown down by Shi Zhu again .
他 曾是 抛掷 向下 经过 史 朱 再次 .

又被石铸扔倒。

[kɪŋfɛŋ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][ɡet] [ʌp] [ænd; ənd] [rʌŋ] .
Qingfeng had no choice but to get up and run .
青峰 有 不 选择 但 到 得到 向上 和 跑步 .

清风只得爬起来就跑。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈfeləʊ] [ˈbrʌðəz] "
" Fellow brothers "
" 同伴 兄弟 "

“众位老哥们，

[eɪt] ['bɒdiːɡɑːdz] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .
Eight bodyguards arrived at Yinjiachuan .
八 保镖 到达的 在 - .

八位太保到尹家川，

[ɪts] ['laɪkli] [mɔː(r)] [bæd] [ðæn; ðən] [ɡʊd] .
It's likely more bad than good .
它是 可能 更多的 坏的 比 好的 .

大概凶多吉少。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第169/212页

[ði:z] [tu:] [mʌst; məst][bi:; bi] [aʊt] [pə'troʊlɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪnd] .
These two must be out patrolling for the wind .
这些 二 必须 是 出去 巡逻 为了 这 风 .

这两个必是出来巡风的，

[ðeɪ] [wɪl] ['laɪkli] [fli:] [tu:; tə] - .
They will likely flee to Yinjiachuan .
他们 将要 可能 逃跑 到 - .

大约他等必往尹家川逃去。”

['flaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[ə; eɪ][dʒent(ə)] [bri:z] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] .
A gentle breeze emerged from the village entrance .
一个 温和的 微风 出现 从 这 村庄 入口 .

清风出了村口，

[wi:; wi] [kept] ['hedɪŋ] [dju:] [i:st] .
We kept heading due east .
我们 保留 标题 到期的 东方 .

一直奔往正东。

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] ['kləʊsli] .
The crowd chased after them closely .
这 人群 追逐 后 他们 密切 .

众人紧紧追赶，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'baʊt] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [maɪlz] .
They walked about seven or eight miles .
他们 步行 关于 七 或者 八 英里 .

走了有七八里之遥，

['ɑ:ftə(r)] ['tɜ:nɪŋ] [tu:] ['maʊntən] [bendz] ,
After turning two mountain bends ,
后 转弯 二 山 弯曲 ,

拐过两个山湾，

[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['təʊɪsts] [hæd; həd] ['væniʃd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Upon closer inspection , the monks and Taoists had vanished without a trace .
之上 更近 检查 , 这 僧侣 和 道教徒 有 消失了 没有 一个 痕迹 .

再瞧僧道已踪迹不见。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "

" **That's strange** . "

" 那就是 奇怪的 . "

“怪呀，

[wɪð] [ˈaʊə(r)] [peɪs] [ˈbiːɪŋ] [kwaɪt] [ɡʊd] ,

With our pace being quite good ,

和 我们的 步伐 存在 相当 好的 ,

凭着你我的脚程也不慢，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˌem ˈiː] [əˈraʊnd] [laɪk] [ðɪs] ?

Why are you chasing me around like this ?

为什么 是 你 追逐 我 大约 喜欢 这 ?

怎么追来追去，

" [wiːl; wil] [luːz] [ðem; ðəm] . "

" **We'll lose them** . "

" 出色地 失去 他们 . "

会追丢了。”

[wuː] [ɡɑːksɪŋ] [sed] :

Wu Guoxing said :

吴 国兴 说 :

武国兴说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ʃiː] , [dʊənt] [ˈwʌri] . "

" **Brother Shi , don't worry** . "

" 兄弟 史 , 不 担心 . "

“石大哥不要着急，

[lets] [sɜːtʃ] [ˈsləʊli] [təˈgeðə(r)] .

Let's search slowly together .

我们来吧 搜索 缓慢地 一起 .

你我慢慢的寻找。”

[waɪl] [ðei] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,

While they were talking ,

尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

[ðen] , [eɪt] [ˈbɒdiˌɡɑːdz] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .

Then , eight bodyguards emerged from the mountains .

然后 , 八 保镖 出现 从 这 山脉 .

只见八位太保从山里出来了。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌnˈhəʊn] [haʊ] [ðə; ði] [eɪt] [ˈbɒdiˌɡɑːdz] [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm] - .

It is unknown how the eight bodyguards escaped from Yinjiachuan .

它 是 未知 如何 这 八 保镖 逃脱 从 - .

不知八位太保怎样逃出了尹家川，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈbɒdiˌɡɑːdz] [ɑː(r); ə(r)] [mɪˈsteɪkənli] [drʌŋk] [wɪð] [ə; eɪ] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [waɪn] ; [ə; eɪ]

Chapter 268 : The Bodyguards are Mistakenly Drunk with a Bewitching Wine ; A

章 - : 这 保镖 是 错误地 醉 和 一个 迷人的 葡萄酒 ; 一个

[ˈkleɪvə(r)] [ˈreskjʊː] [baɪ][æn; ən][ˌaʊtˈsaɪdə(r)]

Clever Rescue by an Outsider

聪明的 救援 经过 一个 局外人

第二六八回 众太保误中迷魂酒 世外人巧计救英雄

[ˈmi:nwaɪl] , [ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtfeɪsɪŋ] [ˌef i: ˈaɪ] [jʌn] . . .
Meanwhile , Shi Zhu and his companions were chasing Fei Yun . . .

同时 , 史 朱 和 他的 同伴 是 追逐 费 云 . . .

话说石铸等人正追赶飞云、

[ˈdʒent(ə)l] [ˈbri:z] ,
Gentle breeze ,

温和的 微风 ,

清风,

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [weɪ] [gwoʊˈɑ:n] , [ðə; ði] [klaʊd] [tˈfeɪsə(r)] .
Then they saw Wei Guoan , the Cloud Chaser .

然后 他们 锯 魏 冠安 , 这 云 追逐者 .

就见追云太保魏国安、

[ˈflaɪŋ] [ˈbɒdɪgɑ:d] [jɑʊ] -
Flying Bodyguard Yao Guangshou

飞行 保镖 姚 -

飞行太保姚广寿、

[tʃɪˈræn][ˌwenˈhwa:] , [ðə; ði] [ˈʃɑ:pʃu:tə(r)]
Qian Wenhua , the sharpshooter

钱 文化 , 这 神枪手

神枪太保钱文华、

[dɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈmɑ:stə(r)] [zɛŋ] -
Divine Fist Master Zeng Tianshou

神圣的 拳头 掌握 曾 -

神拳太保曾天寿、

[dʒɑʊ] [ˌwɛnʃɛŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [fɔ:k] [prəˈtektə(r)]
Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector

赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者

飞叉太保赵文升、

[dʊˈɑ:n] [ˌwɛnlɔŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [naɪf] [ˈmɑ:stə(r)]
Duan Wenlong , the Flying Knife Master

段 文龙 , 这 飞行 刀 掌握

飞刀太保段文龙、

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [ˌdeɪɔŋ] , [ðə; ði] [spɪə(r)] - [ˈwi:ldɪŋ] [ˈbɒdɪgɑ:d]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard

刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖

花枪太保刘得勇、

[ˌɛl,ɑɪˈju:] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [eɪt] [kəmˈpænjənz] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] [naɪf] [gɑ:dz] .
Liu Demeng and his eight companions , including the Flower Knife Guards .

刘 - 和 他的 八 同伴 , 包括 这 花 刀 卫兵 .

花刀太保刘得猛八个人、

[ˈkʌmɪŋ] [ˌdaʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Coming down the hillside .

未来 向下 这 山坡 .

顺着山坡而来。

[ðə; ði] [bʊk] [ˈstɜ:ts] :
The book states :

这 书 各州 :

书中交代:

[sɪns] [ðæt] [deɪ] [æt; ət] - [wɔ:f] , [ðə; ði] [eɪt] [ˈbɒdiˌgɑ:dz] . . .
Since that day at Yinjiachuan Wharf , the eight bodyguards . . .

自从 那 天 在 - 码头 , 这 八 保镖 . . .

八位太保自从那一天在尹家川码头、

[hiː; hi][wɒz; wəz] [kʲʊəd] [baɪ][ðə; ði] [si:] [pə'trəʊl] [gəʊst] [wið] [ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n] .
He was cured by the sea patrol ghost with a sleeping potion .
他 曾是 治愈 经过 这 海 巡逻 鬼 和 一个 睡眠 药水 .

被巡海鬼用蒙汗酒治过去，

[tel] [jɔː(r); jə(r)][men][tuː; tə][taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Tell your men to tie him up .
告诉 你的 男人 到 领带 他 向上 .

叫手下人捆好，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə] [riːtʃ] - .
The plan is to reach Yinjiachuan .
这 计划 是 到 抵达 - .

打算解到尹家川，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðeɪ] [lɒst] [ðeə(r)][laɪvz; livz] .
As a result , they lost their lives .
作为 一个 结果 , 他们 丢失的 他们的 生活 .

结果他们的性命。

[bɪ'keɪz; bɪ'kɒz][,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] ,
Because it was getting late ,

因为它 曾是 获得 晚的 ,

因天色已晚，

[jɪn] [luːtɔŋ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [liːv] [ðiːz] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
Yin Lutong wanted to leave these people in the shop for the night .
阴 鲁通 通缉 到 离开 这些 人们 在 这 店铺 为了 这 夜晚 .

尹路通想暂且把这几个人在店中搁一夜，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [rɪ'triːv] [,aɪ 'tiː][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They went to the village to retrieve it the next day .
他们 去 到 这 村庄 到 取回 它 这 下一个 天 .

次日再往寨里解，

[ðeɪ] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði] [eɪt] ['piːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ruːm] [ɒn][ðə; ði] [θɜːd] [flɔː(r)][ʊv; əv][ðə; ði]
They then placed the eight people in the upper room on the third floor of the
他们 然后 放置 这 八 人们 在 这 上 房间 在 这 第三 地面 的 这
[,bæk'jɑːd] .
backyard .
后院 .

便把八个人搁在后院第三层上房，

[ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] [kləʊzd] [ænd; ənd] [lɒkt] .
The door was closed and locked .
这 门 曾是 关闭 和 已锁定 .

把门带上锁了。

[jɪn] [luːtɔŋ] [bɪ'liːvd] [ðæt] ,
Yin Lutong believed that ,
阴 鲁通 相信 那 ,

尹路通以为，

['iːv(ə)n] [ɪf] [ðeɪ] [weɪk] [ʌp] ,
Even if they wake up ,
甚至 如果 他们 唤醒 向上 ,

即便他们苏醒过来，

['iːv(ə)n] [ɪf] ['ðer] [taɪd] [ʌp] , [ðeɪ] [kænt] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
Even if they're tied up , they can't run away .
甚至 如果 它们是 系 向上 , 他们 不能 跑步 离开 .

捆着也跑不了。

[hi:; hi][ænd; ənd][ðə; ði] [fɒp] [ə'sɪstənt] ,
He and the shop assistant ,
他 和 这 店铺 助手 ,

他同那店里的伙计，

[drɪŋk] ['hɑ:tɪli] ,
Drink heartily ,
喝 衷心地 ,

开怀畅饮，

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)] ['mɪdnɑ:t] .
They ate until after midnight .
他们 吃 直到 后 午夜 .

直吃到二更以后，

[ˈəʊnli][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [fu:d] [wɒz; wəz] [rɪ'mu:vɪd] ,
Only after the remaining food was removed ,
仅有的 后 这 其余的 食物 曾是 已移除 ,

才将残席撤了，

[rest] [ænd; ənd] [sli:p] .
Rest and sleep .
休息 和 睡觉 .

安歇睡觉。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] [wen] [ai][gɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[jɪn] [lu:tɔŋ] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə][prɪ'peə(r)] [rəʊps] .
Yin Lutong ordered his men to prepare ropes .
阴 鲁通 订购 他的 男人 到 准备 绳索 .

尹路通吩咐手下人预备绳索，

[ðeɪ] [ðen] ['kærid] [ðə; ði] [eɪt] ['pi:p(ə)l] [bæk] [tu:; tə] - .
They then carried the eight people back to Yinjiachuan .
他们 然后 携带 这 八 人们 后退 到 - .

到后面将那八个人抬回尹家川去。

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ə'gri:d] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[wen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] ['əʊpənd] [ðə; ði][dɔ:(r)] ,
When they went to the back and opened the door ,
什么时候 他们 去 到 这 后退 和 打开 这 门 ,

来到后面开门一看，

[ðə; ði] [eɪt] ['pi:p(ə)l][hæv; həv] [dɪsə'piəd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The eight people have disappeared without a trace .
这 八 人们 有 消失 没有 一个 痕迹 .

八个人已踪迹不见，

[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
He hurriedly returned to report .
他 匆匆 返回 到 报告 .

急忙回来禀报。

[jɪn] [lu:tɔŋ] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Yin Lutong rushed to the back and took a look .
阴 鲁通 匆忙 到 这 后退 和 采取 一个 看 .

尹路通赶到后面一瞧，

[ðə; ði] [dɔːz] [ænd; ənd] [ˈwɪndəʊz] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtʌtʃt] .
The doors and windows remained untouched .
这 门 和 视窗 剩余 未受触碰 .
门窗未动，

[bʌt; bət][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [gɒn] .
But the person is gone .
但 这 人 是 已消失 .
人却没了，

[ɪːv(ə)n][ðə; ði] [ˈwepənz] [ɒv; əv] [ðəʊz] [eɪt] [men] [wɜː(r); wə(r)][ˈstəʊlən] .
Even the weapons of those eight men were stolen .
甚至 这 武器 的 那些 八 男人 是 被盗 .
连那八个人的兵刃俱被盗去。

[waɪl] [ˈhezɪteɪɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,
正在犹疑之际，

[ˈsʌmwʌn] [ˌaʊtˈsaɪd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Someone outside reported :
某人 外部 据报道 :
外面有人禀报：

" [ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz] " ,
" Flying Clouds " ,
" 飞行 云 " ,
“飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [gəʊsts] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈkwɛst] [æŋ; ən] [ˈɔːdiəns] .
Qingfeng and the two ghosts came to request an audience .
青峰 和 这 二 鬼魂 来了 到 要求 一个 观众 .
清风和二鬼前来求见。”

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ðiːz] [fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [jɪn] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][məʊst]
It turns out that these four people were drinking with Yin Qing , the most
它 转弯 出去 那 这些 四 人们 是 喝 和 阴 青 , 这 最多
[ˈbjuːtɪf(ə)l] [gɜːl] [ɪn][ðə; ði] [jɪn] [ˈfæməli] .
beautiful girl in the Yin family .
美丽的 女孩 在 这 阴 家庭 .
原来这四个人在尹家同一枝花尹庆喝酒，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][əʊld] [ˈtʃɪftən] [hæd; həd] [gɒn] [tuː; tə] - . . .
Knowing that the old chieftain had gone to Baijiadu . . .
会心 那 这 老的 头目 有 已消失 到 - . . .
知道老寨主上白家渡去了，

[ðə; ði] [ˈreləvənt] [ɔːˈθɒrətɪz] [hæv; həv] [biːn] [əˈsaɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈreləvənt] [dɪˈpɑːrtmənts] .
The relevant authorities have been assigned to the relevant departments .
这 相关的 当局 有 到过 分配 到 这 相关的 部门 .
已安排机关，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [eɪt] [men] [frɒm; frəm][ðə; ði] - [kæmp] .
They wanted to capture the eight men from the Guanjun camp .
他们 通缉 到 捕获 这 八 男人 从 这 - 营 .
要拿官军营的八个人。

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [ðen] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈferi] .
The four of them then rushed to the ferry .
这 四 的 他们 然后 匆忙 到 这 渡船 .
四个人便赶到渡口，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [jɪn] [lu:tɒŋ] ,
Upon seeing Yin Lutong ,
之上 看到 阴 鲁通 ,

一见到尹路通，

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd][ai][ˈri:ələɪz] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ai][hæd; həd] [ˈkæptəd] [hæd; həd] [bi:n] [ˈreskju:d] [baɪ]
Only then did I realize that the person I had captured had been rescued by
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 这 人 我 有 捕获 有 到过 获救 经过
[ˈsʌmwʌn] [els] .
someone else .
某人 别的 .

才知道拿住的人又被人救去了。

[ˈfaɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [ai][ˈɪmədʒɪn] [ɪts] [nɒt][fɑ:(r)] [ə'weɪ] . "
" I imagine it's not far away . "
" 我 想象 它是 不是 远的 离开 . "

“料想去之不远，

[wi:l; wil][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd][ˈvɪzɪt][ðem; ðəm] .
We'll go out and visit them .
出色地 去 出去 和 访问 他们 .

我等出去访访。”

[ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
The four of them went out for a day .
这 四 的 他们 去 出去 为了 一个 天 .

四个人出去了一天，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈsɜ:tʃɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɜ:tʃɪŋ] ,
After searching and searching ,
后 搜索 和 搜索 ,

找来找去，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

也无下落，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][stɔ:(r)] .
They returned to the store .
他们 返回 到 这 店铺 .

仍回到店中。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈfaɪju:n] [sed] :
The next day , Feiyun said :
这 下一个 天 , 飞云 说 :

次日飞云说：

" [ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ju: 'es] [went] [aʊt] . "
" The four of us went out . "
" 这 四 的 我们 去 出去 . "

“我四个人出去，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ][ˈdi:təə(r)][ænd; ənd][traɪ][tu:; tə][faɪnd][aʊt] [nju:z] [ə'baʊt] [lɔ:d] [pen] .
Let's take a detour and try to find out news about Lord Peng .
我们来吧 拿 一个 車輛改道 和 尝试 到 寻找 出去 消息 关于 主 彭 .

绕道探听探听彭大人的消息。”

[jɪn] [luːtɒŋ] [sed] :
Yin Lutong said :
阴 鲁通 说 :

尹路通说：

[juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [bæk] [suːn] .
You must come back soon .
你 必须 来 后退 很快 :

“你等要快回来，

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt][gəʊ][tuː; tə] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃə(r)] .
You must not go to Qingyang Prefecture .
你 必须 不是 去 到 庆阳 州 :

不可到庆阳府去。

[bɔːd] [pen] [hæz; həz] [tuː] ['meni] ['keɪpəb(ə)] [men] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
Lord Peng has too many capable men under his command .
主 彭 有 也 许多 有能力的 男人 在下面 他的 命令 :

彭大人手下能人太多，

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi][həʊld][ˈɒntə] - , [ðæts] [ɔːl] [ðæt] ['mætəz] . "
" **As long as we hold onto Yinjiachuan , that's all that matters** . "
" 作为 长的 作为 我们 抓住 到 - , 那就是 全部 那 事情 :

只要咱们把这尹家川守住就是了。”

[faijuːn] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 :

“是。”

[hiː; hi] [krɒst] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['dʒent(ə)] [briːz] .
He crossed the river with the gentle breeze .
他 交叉 这 河 和 这 温和的 微风 :

他同清风过了河，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] ,
Arriving at Qiaojia Village ,
抵达 在 - 村庄 ,

来到乔家寨，

[aɪ'tiː][dʒʌst][səʊ] ['hæpənd] [ðæt] [æn; ən] ['ɒprə] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [pə'fɔːmd] .
It just so happened that an opera was being performed .
它 只是 所以 发生 那 一个 歌剧 曾是 存在 执行 :

正赶上唱戏。

- ['juːʒuəl]['tempə(r)] ,
Feiyun's usual temper ,
- 通常 脾气 ,

飞云向例的脾气，

[hiː; hi] [fə'get] ['evriθɪŋ] [ðə; ði]['məʊmənt][hiː; hi] [siːz] [ə; ei] ['wʊmən] .
He forgets everything the moment he sees a woman .
他 忘记了 一切 这 片刻 他 看到 一个 女士 :

一看见女人就把什么都忘了。

[hiː; hi] [sɔː] ['grænmaː] ['tʃaʊ] [wuː][ɪn][ðə; ði][stændz] ,
He saw Grandma Qiao Wu in the stands ,
他 锯 奶奶 乔 吴 在 这 站立 ,

他见看台上的这位乔五奶奶，

[ʃiː; ʃi] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [gʊd] - - ['lʊkɪŋ] .
She is also good - looking .
她 是 还 好的 - 寻找 .

人又长得好，

[ʃiː; ʃi] [drest] [kwɔɪt] ['dæʃɪŋli] .
She dressed quite dashingl
她 穿着 相当 潇洒地 .

打扮得又风流，

[wʌn] [lʊk] [ænd; ənd] [jʊr; jər] [gluːd] [tuː; tə] [aɪ 'tiː] .
One look and you're glued to it .
一 看 和 你是 胶合 到 它 .

一瞧便目不转睛。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [juː; jʊ] ['nevə(r)] [tʃeɪndʒ] [jɔː(r); jə(r)] ['tempə(r)] . "
" You never change your temper . "
" 你 绝不 改变 你的 脾气 . "

“你这脾气总不改，

[ˈsiːɪŋ] [maɪ] [waɪf] ,
Seeing my wife ,
看到 我的 妻子 ,

瞧见娘子，

[ðen] [aɪ] [fə'gɒt] ['evriθɪŋ] .
Then I forgot everything .
然后 我 忘了 一切 .

就把什么都忘了。

[bæk] [ðen] , [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [maɪ] [waɪf] ,
Back then , because of my wife ,
后退 然后 , 因为 的 我的 妻子 ,

当初因为娘子，

[ðæts] [waɪ] ['ðer] [ʌn'eɪb(ə)] [tuː; tə] [gəʊ] [həʊm] .
That's why they're unable to go home .
那就是 为什么 它们是 无法 到 去 家 .

才闹得有家难奔，

[wen] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪz] [ɪn] ['trʌb(ə)] ,
When a country is in trouble ,
什么时候 一个 国家 是 在 麻烦 ,

有国难投，

[ɪts] [truː] [ðæt] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['rɪvəz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːzəli] [tʃeɪndʒd] .
It's true that mountains and rivers are easily changed .
它是 真的 那 山脉 和 河流 是 容易地 已更改 .

真是山河容易改，

[ˈhjuːmən] ['neɪtʃə(r)] [ɪz] [ðə; ði] [hɑːdɪst] [θɪŋ] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] .
Human nature is the hardest thing to change .
人类 自然 是 这 最难 事物 到 改变 .

禀性最难移，

['iːv(ə)n] [naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ,

直到如今，

[jʊr; jər] [stɪl] [ðə; ði] [seɪm] .
You're still the same .
你是 仍然 这 相同的 .

你还是这样。”

[faiju:n] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .
Feiyun laughed heartily .
飞云 笑了 衷心地 .

飞云哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

['brʌðə(r)] ['dɑ:əʊ] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

“道兄，

[ɪts] ['tru:li] [bɪ'jɒnd] [wʌnz] [kən'trəʊl] .
It's truly beyond one's control .
它是 真的 超过 一个人的 控制 .

真是事不由己，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] ,
Upon seeing the beautiful woman ,
之上 看到 这 美丽的 女士 ,

见了美妇人，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɪ'mi:diətli] ['ɪntrəstɪd] .
I was immediately interested .
我 曾是 立即地 感兴趣的 .

我就动心。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdɑʊɪst; ˈtɑʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

[lets] [gəʊ] .
Let's go .
我们来吧 去 .

“走吧。”

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [dəʊnt][gəʊ] .
" Don't go . "
" 不 去 . "

“别走。”

[wen] [hi:; hi] [spi:ks] [ɪn][ðə; ði] ['læŋɡwɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [wɜ:ld] ,
When he speaks in the language of the martial arts world ,
什么时候 他 说话 在 这 语言 的 这 武术 艺术 世界 ,

他一说江湖话，

['lɪt(ə)l] [dɪd] ['eniwʌn] [nəʊ] [ðæt] ['tʃaʊ] [wu:z] ['fɑ:ðə(r)] , ['dʒi:ə] [liɑ:n] , [ðə; ði] [dwɔ:f] ['dɒŋki] ,
Little did anyone know that Qiao Wu's father , Jia Liang , the dwarf donkey ,
小的 做过 任何人 知道 那 乔 吴氏 父亲 , 贾 梁 , 这 矮人 驴 ,

哪知乔五奶奶的父亲花驴贾亮，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['aʊtlɔ:z] .
He was also a member of the outlaws .
他 曾是 还 一个 成员 的 这 亡命之徒 .
也是绿林中人，

[əˈpɒn] ['hiəriŋ] [ðə; ði] [θi:fs] ['tæktɪk] ,
Upon hearing the thief's tactic ,
之上 听力 这 小偷的 战术 ,
一听贼人调坎，

[aɪ] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['letʃərəs] ['wʊmənaɪzə(r)] .
I knew he was a lecherous womanizer .
我 知道 他 曾是 一个 好色的 花花公子 .
就知道这是个采花的淫贼。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][ˈɔ:də(r)] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ə'rest] [hɪm] ,
Just as he was about to order someone to arrest him ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 命令 某人 到 逮捕 他 ,
正要叫人拿他，

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] [əˈraɪvd] .
Shi Zhu and his group arrived .
史 朱 和 他的 团体 到达的 .
石铸众人赶到，

[ˈflaɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云
飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ræn] [əˈweɪ] .
Qingfeng ran away .
青峰 跑 离开 .
清风就跑了。

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)][sɪks][ɔ:(r)][ˈsev(ə)n][li:] .
Shi Zhu and his men chased after them for six or seven li .
史 朱 和 他的 男人 追逐 后 他们 为了 六 或者 七 李 .
石铸等往下追出六七里，

[ɑ:ftə(r)] ['tɜ:nɪŋ] [tu:] ['maʊntən] [bendz] ,
After turning two mountain bends ,
后 转弯 二 山 弯曲 ,
转了两个山湾，

[faɪju:n] [dɪsəˈprɪəd]
Fei Yun disappeared
飞云 消失
不见了飞云、

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] .
A gentle breeze .
一个 温和的 微风 .
清风。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ðæts] [streɪndʒ] . "
" That's strange . "
" 那就是 奇怪的 . "
“怪呀，

" [kʊd; kəd] [ðəʊz] [tu:] [θi:vz] [hæv; həv] [ˈvæniʃd] [ˌʌndəˈgraʊnd] ? "

" **Could those two thieves have vanished underground ?** "

" 可以 那些 二 窃贼 有 消失了 地下 ? "

这两个贼人莫非地遁了。”

[ʃi:] [dʒu:] [wɒz; wəz] [ˈpʌz(ə)ld] .

Shi Zhu was puzzled .

史 朱 曾是 困惑 .

石铸正在纳闷，

[ðə; ði] [eit] [prəˈtektər] [keɪm] [ʌp] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] [sləʊp] .

The Eight Protectors came up from the south slope .

这 八 保护者 来了 向上 从 这 南 坡 .

只见八太保由南坡上过来，

[ai] [wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .

I was overjoyed .

我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[hi:: hi] [ˈhʌrɪd] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :

He hurried forward and said :

他 慌忙 向前 和 说 :

连忙赶上前去说：

" [ju:: jʊ] [gaɪz] [gəʊ] [ˈɑ:ftə(r)] [faɪju:n] , "

" **You guys go after Feiyun ,** "

" 你 伙计们 去 后 飞云 , "

“你们几个去追飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tu:] [gəʊsts] ,

Qingfeng and the two ghosts ,

青峰 和 这 二 鬼魂 ,

清风和二鬼，

[kæn; kən] [wi:: wi] [kætʃ] [wʌn] ?

Can we catch one ?

能 我们 抓住 一 ?

可拿住一个？

[haʊ] [dɪd] [ai] [get] [hɪə(r)] ?

How did I get here ?

如何 做过 我 得到 这里 ?

怎么来到这里？ ”

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [sed] :

Zhao Wensheng said :

赵 文生 说 :

赵文升说：

" [ðæt] [wɒz; wəz] [kləʊz] ! "

" **That was close !** "

" 那 曾是 关闭 ! "

“好险好险！ ”

[ˈtʃɪˈæn] [wenˈhwa:] [sed] :

Qian Wenhua said :

钱 文化 说 :

钱文华说：

[ai] [hæv; həv] [lɪvd; ˈlaɪvd] [tu:] [laɪvz; lɪvz] .

I have lived two lives .

我 有 居住地 二 生活 .

“我是两世为人，

[ðæt] [deɪ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['tʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] ,
That day we were chasing the thief ,
那 天 我们 是 追逐 这 贼 ,
我们那一天追贼，

[fɜːst] [ðeɪ] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)] [jɪn] - ,
First they chased after Yin Jiachuan ,
第一的 他们 追逐 后 阴 - ,
先是追到尹家川，

['ɑːftə(r)] [ɪn'geɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [θiːf] ,
After engaging the thief ,
后 引入入胜 这 贼 ,
跟贼人一交手，

[wiː; wi][hæv; həv] [wʌn] .
We have won .
我们 有 韩元 .
是我们得胜。

[ðə; ði] [siː] [pə'trəʊl] [gəʊst] , [jɪn] [luːtɔŋ] , [lɒkt] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] ['taɪtli] .
The sea patrol ghost , Yin Lutong , locked the village gate tightly .
这 海 巡逻 鬼 , 阴 鲁通 , 已锁定 这 村庄 门 紧紧 .
巡海鬼尹路通把寨门死闭，

[lets] [ə'tæk] .
Let's attack .
我们来吧 攻击 .
我们去攻，

[hiː; hi] [ðen] [juːst] ['rəʊlɪŋ] [lɒgz][ænd; ənd] [stəʊnz] [tuː; tə] [paʊnd] [aɪ 'tiː] [daʊn] .
He then used rolling logs and stones to pound it down .
他 然后 用过的 滚动 日志 和 石头 到 磅 它 向下 .
他又用滚木礮石往下砸，

[juː; jʊ] [kænt] [gəʊ][ɪn] .
You can't go in .
你 不能 去 在 .
不能进去，

[wiː; wi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [tɜːn] [bæk] .
We had no choice but to turn back .
我们 有 不 选择 但 到 转动 后退 .
我们只得往回走。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðæt] [brɪdʒ] ,
Arriving at that bridge ,
抵达 在 那 桥 ,
来到那一道桥，

[ðeɪ] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [brɪdʒ] .
They removed the bridge .
他们 已移除 这 桥 .
人家把桥撤了，

[wiː; wi] [kænt] [kʌm] ['əʊvə(r)] .
We can't come over .
我们 不能 来 超过 .
我们又不能过来，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði] - ['feri] [ɪn] .
They stayed at the Baijia Ferry Inn .
他们 入住 在 这 - 渡船 客栈 .
便住在白家渡口店里。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [hæd; həd] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ] [ski:m] .
Little did they know that the thieves had devised a scheme .
小的 做过 他们 知道 那 这 窃贼 有 设计 一个 方案 .

哪知贼人安下诡计，

[ˈpɔɪzənɪŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [drʌɡ] [ðæt] [ɪnˈdju:s, ɪnˈdu:s] [ˈswetɪŋ] .
Poisoning with a drug that induces sweating .
中毒 和 一个 药品 那 诱导 出汗 .

用蒙汗酒毒害，

[taɪ] [ju: ˈes][ɔ:l] [ʌp] .
Tie us all up .
领带 我们 全部 向上 .

把我几个人捆上。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [ɪˈskeɪp] ?
How did you escape ?
如何 做过 你 逃脱 ?

“你们怎么逃出来的呢？”

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [sed] :
Zhao Wensheng said :
赵 文生 说 :

赵文升说：

" [æt; ət][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] , "
" At the third watch of the night , "
" 在 这 第三 手表 的 这 夜晚 , "

“晚上三更天，

[æŋ; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [əˈraɪvd] .
An old Taoist priest arrived .
一个 老的 道教 牧师 到达的 .

来了一个老道，

[ðeɪ] [wəʊk] [ju: ˈes][ʌp][baɪ] [ˈpɔ:ɪŋ] [kəʊld][ˈwɔ:tə(r)][ɒn][ju: ˈes] .
They woke us up by pouring cold water on us .
他们 觉醒 我们 向上 经过 浇注 寒冷的 水 在 我们 .

用凉水把我们灌醒了，

[ðeɪ] [geɪv] [ju: ˈes][ɔ:l][ðə; ði] [ˈwepənz] [æz; əz] [wel] .
They gave us all the weapons as well .
他们 给予 我们 全部 这 武器 作为 出色地 .

把兵刃也都给了我们。

[hi:; hi][led][ju: ˈes][tu:; tə][dʒʌmp][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔ:l] [ænd; ɐnd][get] [aʊt] .
He led us to jump over the wall and get out .
他 引领 我们 到 跳 超过 这 墙 和 得到 出去 .

他带着我们跳墙出来，

[hi:; hi][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði][ˈtemp(ə)l][ɒn] [ðɪs] [ˈmaʊntən] .
He lives in the temple on this mountain .
他 生活 在 这 寺庙 在 这 山 .

他就在这山上庙里。

[wi:; wi] [ɑ:skt] [hɪm] [wɒt] [hɪz; ɪz][lɑ:st] [neɪm] [wɒz; wəz] .
We asked him what his last name was .
我们 问 他 什么 他的 最后的 姓名 曾是 .

我们问他姓什么？

[hi:; hi] [sed] [hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
He said his name was Zhijizi .
他 说 他的 姓名 曾是 - .

他说他叫知机子。

[wi:; wi] [steɪd] [æt; ət][hɪz; ɪz][ˈtemp(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ðə; ði] [naɪt] .
We stayed at his temple for half the night .
我们 入住 在 他的 寺庙 为了 一半 这 夜晚 .

我们在他庙里住了半夜，

[aɪ][ˈi:v(ə)n][et; eɪt] [ˈbrekfəst] [təˈdeɪ] .
I even ate breakfast today .
我 甚至 吃 早餐 今天 .

今天起来还吃了早饭。

[hi:; hi] [spi:ks] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈnɔ:ðən] [ˈæksent] .
He speaks with a northern accent .
他 说话 和 一个 北方 口音 .

他说话象北方口音，

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][ˈædʌlts] ,
Speaking of those who work for adults ,
请讲 的 那些 WHO 工作 为了 成年人 ,

提起跟大人当差的这些人，

[hi:; hi] [nəʊz] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
He knows them all .
他 知道 他们 全部 .

他都认识。

[wi:; wi] [ɑ:skt] [hɪm] [wɒt] [hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l] [ˈpɜ:pəs] [wɒz; wəz] .
We asked him what his original purpose was .
我们 问 他 什么 他的 原来的 目的 曾是 .

我们问他当初作何生理，

[hi:; hi] [ˌwʊdnt] [seɪ] [ˈaɪðə(r)] .
He wouldn't say either .
他 不会 说 任何一个 .

他也不肯说，

[hi:; hi][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ][ˈkeɪpəb(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n] .
He must be a capable person .
他 必须 是 一个 有能力的 人 .

看他定是个有能为的人。”

[ðə; ði] [eɪt] [ˈbɒdiːgɑ:dz] [ðen] [ɑ:skt] [ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ]
The eight bodyguards then asked Shi Zhu and the others where they were going .
这 八 保镖 然后 问 史 朱 和 这 其他的 在哪里 他们 是 去 .
:
:

八位太保就问石铸等人上哪里去？

[ʃi:] [dʒu:][ˈɔ:lsəʊ] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə][faɪnd][ðem; ðəm] .
Shi Zhu also went to Shangyinjiachuan to find them .
史 朱 还 去 到 - 到 寻找 他们 .

石铸也把上尹家川去找他们，

[dʒʌst] [naʊ] [æt; ət] - ,
Just now at Qiaojiazhai ,
只是 现在 在 - ,

刚才在乔家寨，

[hiː; hi] [ri'kaunt] [ɪn] ['diːteɪl] [haʊ] [dʒi] - [hæd; həd] ['gɒtn] ['ɪntuː] ['trʌb(ə)l] [ə'gen] .
He recounted in detail how Ji Fengchun had gotten into trouble again .
他 叙述 在 细节 如何 季 - 有 获得 进入 麻烦 再次 .
纪逢春又惹事的情形细说一遍。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stiɪ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] - ?
Are you still going to Yinjiachuan ?
是 你 仍然 去 到 - ?
“你们还去不去尹家川呢？ ”

[wei] [gwɒŋ'ɑːn] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :
魏国安说：

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [aʊt'nʌmbəd] [ænd; ənd] [,aʊt'mætʃ] . "
" **We are outnumbered and outmatched .** "
" 我们 是 寡不敌众 和 实力悬殊 . "
“咱们人单势孤，

[jɪn] - [gæŋ] [ɒv; əv] [θiːvz] [wɒz; wəz] [lɑːdʒ] .
Yin Jiachuan's gang of thieves was large .
阴 - 帮派 的 窃贼 曾是 大的 .
尹家川贼党甚众，

[nəʊ] [ˈɒfɪsəz] [ɔː(r)][ˈsəʊldʒəz]
No officers or soldiers
不 警官 或者 士兵
没有官兵，

[ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [briːtʃ] [hɪz; ɪz] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
They couldn't breach his mountain stronghold .
他们 不能 违反 他的 山 据点 .
他那山寨攻不进去。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case ,** "
" 自从 那就是 这 案件 , "
“既然如此，

[lets] [gəʊ] [ə'gen] [tə'naɪt] .
Let's go again tonight .
我们来吧 去 再次 今晚 .
咱们就晚上再去，

[siːz] [ðə; ði] ['liːdə(r)] .
Seize the leader .
抢占 这 领导者 .
把那为首的拿住，

[doʊnt] [kɔːl] [em 'iː] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] .
Don't call me Flying Cloud .
不 称呼 我 飞行 云 .
别叫飞云、

[ðə; ði] [bri:z] [ɪ'skeɪpt] .
The breeze escaped .
这 微风 逃脱 :

清风逃走，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wi:; wi][ˈkæptʃə(r)][ðem; ðəm]
As long as we capture them
作为 长的 作为 我们 捕获 他们 :

只要将他们拿住了，

[ðæts] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fi:t] .
That's quite a feat .
那就是 相当 一个 特技 :

也算奇功一件。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ˈevrɪwʌn] [ˈgæðəd] [tə'geðə(r)] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
Everyone gathered together in one place .
每个人 聚集 一起 在 一 地方 :

大家会合在一处，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] ,
After leaving the mountain pass ,
后 离开 这 山 经过 ,

出了山口，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [rɪ'zɔ:t] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət] .
I need to find a mountain resort to stay at .
我 需要 到 寻找 一个 山 采取 到 停留 在 :

要找一个山庄住店。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [lets] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Let's stay here for now . "
" 我们来吧 停留 这里 为了 现在 : "

“我们暂且住下，

[ˈweɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ˈnaɪtfa:l] ,
Waiting until nightfall ,
等待 直到 黄昏 ,

候到夜晚，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [nəʊ] [ðə; ði] [rəʊdɪz] ,
You guys know the roads ,
你 伙计们 知道 这 道路 ,

你们几位认识道路，

[lets] [teɪk] [ə'nʌðə(r)] [lʊk] .
Let's take another look .
我们来吧 拿 其他 看 :

咱们再瞧瞧去。”

[ðə; ði] [gru:p] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] .
The group arrived at the shop .
这 团体 到达的 在 这 店铺 :

众人来到店中，

[ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] ['setɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sun was already setting in the west .
这 太阳 曾是 已经 环境 在 这 西方 .
已是日色西斜的光景。

[ʔɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,
大家吃完饭，

[ðeɪ] ['restɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɜ:st] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They rested until the first watch of the night .
他们 休息 直到 这 第一的 手表 的 这 夜晚 .
歇息到初更之时，

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [lets] ['set(ə)] [ðə; ði] [ʔɑ:ps] [ə'kaʊnts] . "
" Let's settle the shop's accounts . "
" 我们来吧 定居 这 商店的 账户 . "
“我们算还店帐，

[ɪts] [taɪm] [tu:; tə][gəʊ] .
It's time to go .
它是 时间 到 去 .
该走了。”

[kɔ:l] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ˈəʊvə(r)] .
Call the waiter over .
称呼 这 服务员 超过 .
叫过跑堂的来，

['set(ə)] [ðə; ði] [ə'kaʊnts] .
Settle the accounts .
定居 这 账户 .
把帐算清，

[ʔɑ:ftə(r)] ['peɪɪŋ] [ðə; ði] ['mʌni] ,
After paying the money ,
后 付费 这 钱 ,
给了钱，

['evriwʌn] [ðen] [stʊd] [ʌp] .
Everyone then stood up .
每个人 然后 站立 向上 .
众人这才起身。

[weɪ] [ˌgwʊʊɑ:n] [led][ðə; ði] [weɪ] .
Wei Guoan led the way .
魏 冠安 引领 这 方式 .
魏国安头前带路，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Arriving at Yinjiazhai ,
抵达 在 - ,
来到尹家寨，

[ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was the third watch of the night .
它 曾是 这 第三 手表 的 这 夜晚 .
天有三鼓了，

[ˈlæntənz] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [ˈmuːvɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] [ɒn][ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - [ˈskɪn] [ˈstəʊn] [wɔːl] .
Lanterns could be seen moving back and forth on the tiger - skin stone wall .
灯笼 可以 是 已见 移动 后退 和 前进 在 这 老虎 - 皮肤 石头 墙 .

只见虎皮石墙上灯笼来回，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz][ɒn][pəˈtrəʊl][ænd; ənd] [ˈkiːpɪŋ] [wɒtʃ] [æt; ət] [naɪt] .
Someone is on patrol and keeping watch at night .
某人 是 在 巡逻 和 保持 手表 在 夜晚 .

有人在巡更守夜。

[ðə; ði] [gruːp] [muːvd] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [pleɪs] .
The group moved to a quiet place .
这 团体 已搬 到 一个 安静的 地方 .

众人绕到清静地方，

[hiː; hi] [liːpt] [ʌp][ðə; ði] [wɔːl] .
He leaped up the wall .
他 跳跃 向上 这 墙 .

飞身蹿上墙去，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [iːvz] [ænd; ənd] [ˈskeɪlɪŋ] [wɔːlz]
Flying over eaves and scaling walls
飞行 超过 檐 和 缩放 墙壁

飞檐走壁，

[ˈliːpɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˌɪnˈsaɪd] .
He rushed inside .
他 匆忙 里面 .

径奔里面。

[siː] [ðə; ði] [faɪv] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [wɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈhaʊs] .
See the five rooms in the north wing of this house .
看 这 五 房间 在 这 北 翼 的 这 房子 .

见这一所房子的北房五间，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [hɔːl] [ɒv; əv] [ˈgæðərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃn] [ɒv; əv] [spɔɪlz] .
It was the Hall of Gathering for the Distribution of Spoils .
它 曾是 这 大厅 的 采集 为了 这 分配 的 战利品 .

就是分赃聚义厅，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][saɪd][rʊmz; ruːmz][ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房。

[ðə; ði] [gruːp] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
The group arrived at the east wing .
这 团体 到达的 在 这 东方 翼 .

众人来到东配房，

[ˈlʊkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看，

[ðə; ði] [siː] [pəˈtrəʊl] [gəʊst] , [jɪn] [luːtɒŋ] , [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
The sea patrol ghost , Yin Lutong , was sitting in the middle .
这 海 巡逻 鬼 , 阴 鲁通 , 曾是 坐着 在 这 中间 .

只见巡海鬼尹路通在当中坐定，

[ɒŋ][ðə; ði][left][ɪz][faiju:n] ,
On the left is Feiyun ,
在 这 左边 是 飞云 ,
左边是飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][tu:] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][fæməli] ;
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ;
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ;
清风和焦家二鬼；

[ɒŋ][ðə; ði][rait][ɪz][jɪn][tʃɪŋ] , [ə; eɪ][f'lauə(r)] .
On the right is Yin Qing , a flower .
在 这 正确的 是 阴 青 , 一个 花 .
右边是一枝花尹庆，

[ðeɪ][ɑ:(r); ə(r)][tɔ:kɪŋ] [ʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
They are talking under the lamp .
他们 是 说 在下面 这 灯 .
正在灯下说话。

[ðen][jɪn][lu:tɔŋ][sed] :
Then Yin Lutong said :
然后 阴 鲁通 说 :
就听尹路通说：

[weə(r)][dɪd][ju:; jʊ][tu:] [ɪn'kaʊntə(r)][bɔ:d][pɛŋz] ['mesndʒər][tə'deɪ] ?
Where did you two encounter Lord Peng's messengers today ?
在哪里 做过 你 二 遇到 主 彭的 信使 今天 ?
“你二人今天是在哪里碰见彭大人的差官？”

[faiju:n][sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :
飞云说：

" [met][ðem; ðəm][æt; ət] - , "
" **Met them at Qiaojiazhai** , " "
" 梅特 他们 在 - , " "
“在乔家寨碰见的，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɔ:lməʊst] ['kæptʃəd] .
He was almost captured .
他 曾是 几乎 捕获 .
几乎被获遭擒，

[ɪf][aɪ'ti:] [wɜ:rnt][fɔ:(r); fə(r)][maɪ][kwɪk][legz] . . .
If it weren't for my quick legs . . .
如果 它 不是 为了 我的 快的 腿 . . .
要不是腿快，

[ðæt][wʊd][bi:; bi][kwɔɪt] [rɪ'mɑ:kəb(ə)l] .
That would be quite remarkable .
那 会 是 相当 卓越 .
也就了不得了。

[ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)][ɪn][hɒt][pə'sju:t] .
They were in hot pursuit .
他们 是 在 热的 追逐 .
他们后面紧紧追赶，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][æt; ət][aʊə(r)][wɪts] - [end] .
We are at our wits' end .
我们 是 在 我们的 智慧 - 结尾 .
我们走投无路，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] - .
They dared not return to Yinjiachuan .
他们 敢于 不是 返回 到 - .

又不敢回尹家川，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ə'træktɪŋ] [ðem; ðəm][ænd; ənd] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)]['ʌŋk(ə)] .
They were afraid of attracting them and causing trouble for their uncle .
他们 是 害怕的 的 吸引 他们 和 导致 麻烦 为了 他们的 叔叔 .

怕引他们来给叔父惹祸。

" [ðə; ðɪ] [si:] [pə'trəʊl] [gəʊst] [jɪn] [lu:tɔŋ] [sed] : "
" The Sea Patrol Ghost Yin Lutong said : "
" 这 海 巡逻 鬼 阴 鲁通 说 : "

“巡海鬼尹路通说:”

[ɪts] [ɔ:l'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不要紧，

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [kʌm] , [səʊ][bi:; bi][aɪ 'ti:] .
If he doesn't come , so be it .
如果 他 不 来 , 所以 是 它 .

他等不来便罢，

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [kʌm]
If you want to come
如果 你 想 到 来

如果要来，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [haʊ] ['meni] ['keɪpəb(ə)] ['pi:p(ə)] [hi:; hi][hæz; həz] ,
No matter how many capable people he has ,
不 事情 如何 许多 有能力的 人们 他 有 ,

不论他有多少能人，

[wi:; wi] [wɪl] [faɪt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
We will fight him to the death .
我们 将要 斗争 他 到 这 死亡 .

我们跟他决一死战。

" ['flaɪŋ] [klaʊdz] " ,
" Flying Clouds " ,
" 飞行 云 " ,

“飞云、

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说:”

[wi:; wi] [stɪl] [hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] .
We still have to go .
我们 仍然 有 到 去 .

我二人还得走，

[wi:; wi] [kænt] [lɪv; laɪv][hɪə(r)] .
We can't live here .
我们 不能 居住 这里 .

不能在这里住着。

[jɪn] [lu:tɔŋ] [sed] :
Yin Lutong said :
阴 鲁通 说 :

“尹路通说:”

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you two going ?
在哪里 是 你 二 去 ？

你二人上哪里去？

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 ：

“飞云说:”

[wi:; wi][plæn][tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['kʌntri] .
We plan to leave the country .
我们 计划 到 离开 这 国家 。

我等打算出关，

[hi:; hi][dʒɔɪnd][ðə; ði][bə:'beəriən] ['ɑ:mi] .
He joined the barbarian army .
他 加入 这 野蛮人 军队 。

投奔了番军，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ['kʊd(ə)nt] [get][,aɪ 'ti:][aɪðə(r)] .
The government troops couldn't get it either .
这 政府 军队 不能 得到 它 任何一个 。

官军也拿不着了。

[jɪn] [lu:tɒŋ] [sed] :
Yin Lutong said :
阴 鲁通 说 ：

“尹路通说:”

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 。

依我之见，

[ðə; ði][fɔ:(r)][ʊv; əv][ju:; jʊ] [wɪl] [steɪ] [hɪə(r)] .
The four of you will stay here .
这 四 的 你 将要 停留 这里 。

你四人就在这里住着。

[sɪns] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] ['ʌndə(r)] [bɔ:d] [peŋ] [hæv; həv] [fled] . . .
Since the officers under Lord Peng have fled . . .
自从 这 警官 在下面 主 彭 有 逃亡 。

我想彭大人手下的差官既然逃走，

[,aɪ 'ti:] [si:m] [nəʊ][wʌn] ['kʌmz] [eni'mɔ:(r)] .
It seems no one comes anymore .
它 似乎 不 一 来 不再 。

大约也没人再来了。

[waɪ] [wʊd] [ə; eɪ] ['pɜ:fɪktli] ['nɔ:m(ə)l][sɪtɪz(ə)n] . . .
Why would a perfectly normal citizen . . .
为什么 会 一个 完美 普通的 公民 。

为什么好好的一个民人，

[ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][gəʊ][ænd; ənd][dʒɔɪn][ðə; ði][bə:'beəriən] ['ɑ:mi] ?
Should we go and join the barbarian army ?
应该 我们 去 和 加入 这 野蛮人 军队 ？

要投奔番军去呢？

[faiju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 ：

“飞云说:”

[si:] ?
See ?
看 ?

瞧吧，

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] ['glɪmə(r)] [ɒv; əv][həʊp] .
But there is a glimmer of hope .
但 那里 是 一个 微光 的 希望 .

但有一线之路，

[,eɪ 'em][ˈɔ:lsəʊ] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][bə:'beəriən] ['ɑ:mi] .
am also unwilling to join the barbarian army .
是 还 不情愿 到 加入 这 野蛮人 军队 .

我也不愿意投奔番军。

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天已不早，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
We should take a break .
我们 应该 拿 一个 休息 .

咱们该歇着了。

[aɪm] [ˈɔ:lweɪz] [ɒn] [edʒ] .
I'm always on edge .
我是 总是 在 边缘 .

我老是心惊肉跳的，

[fɔ:(r); fə(r)][sʌm; səm] ['ri:z(ə)n] ,
For some reason ,
为了 一些 原因 ,

不知什么缘故，

[aɪm] [ˈɔ:lweɪz] [ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [,em 'i:] [ə'weɪ] .
I'm always afraid someone will come and take me away .
我是 总是 害怕的 某人 将要 来 和 拿 我 离开 .

总怕有人来拿我。

" [waɪl] ['spi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[hi:; hi] [li:pt] [aʊt] ,
He leaped out ,
他 跳跃 出去 ,

飞身出来，

['lʊkɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [ru:f] ,
Looking up at the roof ,
寻找 向上 在 这 屋顶 ,

往房上一瞧，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] , [i:st] , [ænd; ənd] [west] [rʊmz; ru:mz] .
There were people in the north , east , and west rooms .
那里 是 人们 在 这 北 , 东方 , 和 西方 房间 .

就见北房东房西房俱都有人。

[ðə; ði] [θi:f] [kraɪd] [aʊt] , " [aʊtʃ] ! "
The thief cried out , " Ouch ! "
这 贼 哭 出去 , " 哎哟 ！ "

贼人“哎哟”一声，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)l] ！ "
" **This is incredible** ！ "
" 这 是 极好的 ！ "

“可了不得了！

[ˈʌŋk(ə)l] ,
uncle ,
叔叔 ,

叔父，

[ˈbrʌðə(r)] [ˈdɑːəʊ] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

道兄，

[kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] ！
Come out quickly ！
来 出去 迅速地 ！

你等快出来，

[ðə; ði] [ˈruːftɒp] [wɒz; wəz] [fʊl] .
The rooftop was full .
这 屋顶 曾是 满的 .

房上人都满了，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən][ˈbɪsə(r)][ˈʌndə(r)] [pen] , [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)l] .
He was an officer under Peng , the corrupt official .
他 曾是 一个 官 在下面 彭 , 这 腐败 官方的 .

是彭赃官手下的差官，

" [kʌm] [ænd; ɛnd][get] [maɪn] . "
" **Come and get mine** . "
" 来 和 得到 矿 . "

前来拿我的。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [θiːvz]
Upon hearing this , the thieves
之上 听力 这 , 这 窃贼

群贼一听，

[ðeɪ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ɛnd] [rʌft] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
They brandished their weapons and rushed out of the hall .
他们 挥舞 他们的 武器 和 匆忙 出去 的 这 大厅 .

各摆兵刃蹿出大厅。

[jɪn] [luːtɔŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ɛnd] [sɔː] . . .
Yin Lutong looked up and saw . . .
阴 鲁通 看起来 向上 和 锯 . . .

尹路通抬头一看，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɒŋ]
He was so frightened that he immediately ordered his men to sound the gong
他 曾是 所以 害怕 那 他 立即地 订购 他的 男人 到 声音 这 锣

[ænd; ɛnd][ˈɡæðə(r)][ðə; ði] [kraʊd] .
and gather the crowd .
和 收集 这 人群 .

吓得立即叫手下人赶紧鸣锣聚众。

[ɛɪt] [tɛɪbaʊ] [ˈhɪərəʊz] ,
Eight Taibao heroes ,
八 太保 英雄 ,

八位太保英雄，

[i:tʃ] [ɑ:md] [ðəm'selvz] [wɪð] ['wepənz] [tu:; tə] ['kæptə(r)] [ðə; ði] ['bændɪts] .
Each armed themselves with weapons to capture the bandits .
每个 武装 他们自己 和 武器 到 捕获 这 强盗 .

各擎兵刃捉拿盗寇。

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ʃi:] [dʒu:] [li:dz] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [reɪd] [ðə; ði] ['bændɪts] [leə(r)] ; [kɪŋfɛŋ] [r'skeɪps]
Chapter 269 Shi Zhu leads his men to raid the bandit's lair ; Qingfeng escapes
章 - 史 朱 线索 他的 男人 到 袭击 这 强盗的 巢穴 ; 青峰 逃脱

[ænd; ənd] [ɪn'kaʊntəz] [ə; eɪ] [ˈɪvəlɪəs] [ˈhɪərəʊ] .
and encounters a chivalrous hero .
和 遭遇 一个 骑士精神 英雄 .

第二六九回 石铸率众探贼巢 清风逃走遇侠义

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [wen] [ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [sɔ:] [ðə; ði] [θi:vz] ['saʊndɪŋ] [ɡɒŋz] [tu:; tə]
It is said that when Shi Zhu and others saw the thieves sounding gongs to
它 是 说 那 什么时候 史 朱 和 其他的 锯 这 窃贼 听起来 锣 到

[ˈɡæðə(r)] [ə; eɪ] [kraʊd] ,
gather a crowd ,
收集 一个 人群 ,

话说石铸等一见贼人鸣锣聚众，

[ðə; ði] [ˈhɪərəʊz] [ðen] [dru:] [ðeə(r)] ['wepənz] .
The heroes then drew their weapons .
这 英雄 然后 画 他们的 武器 .

众英雄便各拉兵刃，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ru:f] .
He jumped down from the roof .
他 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

由房上蹿下去，

[sə'raʊnd] [,aɪ 'ti:] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
Surround it from all four sides .
环绕 它 从 全部 四 侧面 .

四面往上一围。

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [dɪd] [nɒt] [faɪt] .
Qingfeng did not fight .
青峰 做过 不是 斗争 .

清风并不交手，

[bəuθ] [gəʊsts] [kɪkt] [ɪn] [θru:] [ðə; ði] [bæk] ['windəʊ] .
Both ghosts kicked in through the back window .
两个都 鬼魂 踢 在 通过 这 后退 窗户 .
连二鬼俱皆踹后窗户进去。

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,
孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,
赵勇、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,
武国兴、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -
纪逢春、

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,
李环、

[li:][pi:i:'aɪ][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][sɪks]['pi:p(ə)l]
Li Pei and the other six people
李 裴 和 这 其他 六 人们
李佩这六个人，

[ðeɪ] [ðen] [kən'tɪnju:d] [ðəə(r)] [pə'sju:t] .
They then continued their pursuit .
他们 然后 持续 他们的 追逐 .
随后往下追去了。

[tu:; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] ['sɪmplɪ] , [ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [men] [sɔ:] [ðæt] [jɪn] - [hæd; həd][fɔ:(r)][ɔ:(r)]
To put it simply , Shi Zhu and his men saw that Yin Jiachuan had four or
到 放 它 简单地 , 史 朱 和 他的 男人 锯 那 阴 - 有 四 或者
[faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪŋ] [ðem; ðəm] .
five hundred soldiers surrounding them .
五 百 士兵 周围 他们 .
单说石铸等见尹家川有四五百喽兵往上围来，

[ɛl,aɪ'ju:] [deɪŋ] , [ðə; ði][spɪə(r)] - ['wi:ldɪŋ] ['bɒdɪgɑ:d]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖
花枪太保刘得勇、

[ɛl,aɪ'ju:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] , [ðə; ði]['flaʊə(r)] [naɪf] [gɑ:dz] , [blɒkt] [ðə; ði]
Liu Demeng and his two companions , the Flower Knife Guards , blocked the
刘 - 和 他的 二 同伴 , 这 花 刀 卫兵 , 已屏蔽 这
[saʊθ'i:st] .
southeast .
东南 .
花刀太保刘得猛二人便挡住东南；

[dʒəʊ] [wɛnʃɛŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɔ:k] [prə'tektə(r)]
Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector
赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者

飞叉太保赵文升、

[dʊ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [naɪf] [prə'tektə(r)] , [blɒkt] [ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
Duan Wenlong , the Flying Knife Protector , blocked the northwest .
段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 , 已屏蔽 这 西北 .

飞刀太保段文龙挡住西北。

[ʃi:] [dʒu:] [ʊk] [ðə; ði] [pəʊl] .
Shi Zhu shook the pole .
史 朱 摇晃 这 极 .

石铸一抖杆棒，

[hi:; hi] [sent] [ðə; ði] [si:] [pə'trəʊl] [gəʊst] , [jɪn] [lu:tɔŋ] , ['tʌmblɪŋ] ['əʊvə(r)] .
He sent the sea patrol ghost , Yin Lutong , tumbling over .
他 发送 这 海 巡逻 鬼 , 阴 鲁通 , 翻滚 超过 .

就把巡海鬼尹路通摔了一个筋斗。

[ðə; ði] ['ʃɑ:pju:tə(r)] [ænd; ənd][ðə; ði] ['flaʊə(r)] [fɔ:t] .
The sharpshooter and the flower fought .
这 神枪手 和 这 花 战斗 .

神枪太保跟一枝花交手，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hi:; hi] [stæbd] [jɪn] [tʃɪŋ] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [wʌn] [ʃɒt] .
He stabbed Yin Qing to death with one shot .
他 刺伤 阴 青 到 死亡 和 一 射击 .

一枪把尹庆刺死了。

[jɪn] [lu:tɔŋ] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [sʌn] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] .
Yin Lutong saw his son stabbed to death .
阴 鲁通 锯 他的 儿子 刺伤 到 死亡 .

尹路通看见儿子被人刺死，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['bi:ɪŋ] ['enviəs] ,
To avoid being envious ,
到 避免 存在 羡慕 ,

未免眼红，

[hi:; hi] [pleɪst] [ðə; ði] [naɪf] [hɪm'self] .
He placed the knife himself .
他 放置 这 刀 他自己 .

自己把刀一摆，

[hi:; hi] [ðen] ['vɪʃəsli] [ə'tækt] [ʃi:] [dʒu:] .
He then viciously attacked Shi Zhu .
他 然后 恶毒地 遭到攻击 史 朱 .

恶狠狠地就与石铸动手，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][dʒʌst] [kɪl] [ɔ:l][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [wɪð] [wʌn] [bləʊ] .
I wish I could just kill all the officers with one blow .
我 希望 我 可以 只是 杀 全部 这 警官 和 一 吹 .

恨不能一刀把众差官杀了，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [sʌn] .
To avenge his son .
到 报仇 他的 儿子 .

给他儿子报仇。

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðə; ði] [stəʊn] - [kɑːst] [stɑːf] [wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] .
Unfortunately , the stone - cast staff was highly skilled .
很遗憾 , 这 石头 - 投掷 职员 曾是 高度 熟练 .

无奈石铸的杆棒纯熟，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈəʊvə(r)][ə; ei] [fjuː] [mɔː(r)] [taɪmz] .
He was thrown over a few more times .
他 曾是 抛掷 超过 一个 很少 更多的 时代 .

又把他摔了几个筋斗，

[aɪ][ˈəʊnli] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˈlaɪtˌhedɪd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [fɔːl] .
I only felt dizzy and lightheaded from the fall .
我 仅有的 毛毡 晕眩的 和 头晕 从 这 落下 .

只摔得头晕眼花，

[zen] - [bɪˈhedɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; ei][ˈsɪŋɡ(ə)l] [strəʊk] .
Zeng Tianshou beheaded him with a single stroke .
曾 - 斩首 他 和 一个 单身的 中风 .

被曾天寿一刀将人头削去。

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [waɪ] [hiː; hi][ˈnevə(r)][dɪd] [ˈeniθɪŋ] [ɡʊd] [ɪn][hɪz; ɪz][laɪf] .
This is also why he never did anything good in his life .
这 是 还 为什么 他 绝不 做过 任何事物 好的 在 他的 生活 .

这也是他一辈子没作好事，

[ðeɪ] [ˈsʌfəd] [ˌretrɪˈbjʊːʃ(ə)n] .
They suffered retribution .
他们 遭受 报应 .

遭其恶报。

[ðə; ðɪ][ˈbəndɪts] [met] [ðə; ðɪ][əʊld] [ˈtʃiːftən] .
The bandits met the old chieftain .
这 强盗 遇见 这 老的 头目 .

众喽兵见老寨主、

[ɔːl] [ðə; ðɪ][ˈmaɪnə(r)] [ˈtʃiːftənz] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
All the minor chieftains were killed .
全部 这 次要的 酋长们 是 被杀 .

小寨主俱都被杀，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈterɪfaɪd] .
They were all terrified .
他们 是 全部 恐惧 .

一个个吓得胆战心惊，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声喊嚷：

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ！ "

“了不得啦！

[ðə; ðɪ][əʊld] [ˈtʃiːftən] [ɪz] [ded] .
The old chieftain is dead .
这 老的 头目 是 死的 .

老寨主死了，

[rʌn] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] !
Run for your lives !
跑步 为了 你的 生活 ！

快逃命吧。”

[zɛŋ] - ['ʃaʊtɪd] ,
Zeng Tianshou shouted ,
曾 喊叫 ,

曾天寿一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [sʌtʃ] [gʊd] [ænd; ʌnd] ['pi:sf(ə)l] ['pi:p(ə)l] , "
" **You are such good and peaceful people** , "
" 你 是 这样的 好的 和 和平 人们 , "

“你等如是安善的良民，

['kwɪkli] [drɒp][jɔ:(r); jə(r)] ['wepənz] !
Quickly drop your weapons !
迅速地 降低 你的 武器 !

快把兵刃摔下，

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你等不死，

[i:tʃ] [teɪks] [ðeə(r)] [əʊn] [pɑ:θ] [tu:; tə][sə'vaɪv(ə)] .
Each takes their own path to survival .
每个 需要 他们的 自己的 小路 到 生存 .

各投生路。

[ɪf] [ju:; jʊ][du:; də][nɒt] [θrəʊ] [jɔ:(r); jə(r)] ['wepənz]
If you do not throw your weapons
如果 你 做 不是 扔 你的 武器

如不摔兵刃，

" [aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][ju:; jʊ][daɪ] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [pleɪs] . "
" **I'll make sure you die without a burial place** . "
" 患病的 制作 当然 你 死 没有 一个 葬礼 地方 . "

立叫你等死无葬身之地。”

[brɪ'fɔ:(r)] [hi:; hi][kʊd; kəd] ['fɪnɪʃ] ['spi:kɪŋ] ,
Before he could finish speaking ,
前 他 可以 结束 请讲 ,

一句话未说完，

[ðə; ðɪ]['səʊldʒəz] [θru:] [daʊn] [ðeə(r)] ['wepənz] .
The soldiers threw down their weapons .
这 士兵 扔 向下 他们的 武器 .

各喽兵摔了兵刃，

[ðeɪ] [nelt] [ɪn][ə; eɪ][laɪn] .
They knelt in a line .
他们 跪下 在 一个 线 .

跪成一片，

['vɜ:b(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称:

" ['dʒentlmən] , [pli:z] [speə(r)][maɪ][laɪf] ! "
" **Gentlemen, please spare my life** ! "
" 先生们 , 请 空闲的 我的 生活 ! "

“众位老爷饶命。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðəʊz] [ɒv; əv][ju:; jʊ] [hu:] [hæv; həv] ['relatɪvz] , [gəʊ][ænd; ənd] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] [ðem; ðəm] . "
" Those of you who have relatives , go and seek refuge with them . "
" 那些 的 你 WHO 有 亲属 , 去 和 寻找 避难所 和 他们 : "

“你等有亲的投亲，

[frendz] [hu:] [hæv; həv] [frendz] ,
Friends who have friends ,
朋友们 WHO 有 朋友们 ,

有友的投友，

[aɪ] [gɪv] [ju:; jʊ][ˈtræv(ə)] [ɪkˈspensɪz] .
I'll give you travel expenses .
患病的 给 你 旅行 开支 :

我给你盘缠。

[wɪˈðaʊt] ['relatɪvz] [ɔ:(r)] [frendz] ,
Without relatives or friends ,
没有 亲属 或者 朋友们 ,

没亲没友的，

[ðeɪ] ['əʊnli] [ɪkˈspleɪnd] [aɪ ˈti:] .
They only explained it .
他们 仅有的 解释 它 :

也只管说明，

[aɪ] [send][ju:; jʊ][tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)] [pleɪs] .
I'll send you to your place .
患病的 发送 你 到 你的 地方 :

我打发你们地方去。”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说:

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] . "
" We are all willing to go . "
" 我们 是 全部 愿意的 到 去 : "

“我等全愿意去。”

[ʃi:] [dʒu:][led] ['evriwʌn] [ɪn][ə; eɪ] [sɜ:tʃ] ,
Shi Zhu led everyone in a search ,
史 朱 引领 每个人 在 一个 搜索 ,

石铸带着众人一搜查，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [teɪl] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] .
There are still tens of thousands of taels of silver .
那里 是 仍然 十 的 数千 的 两 的 银 :

尚有十数万银两，

[jɪn] - ['fæməli] ['membəz] [hæv; həv][ɔ:l] [kə'mɪtɪd] ['su:ɪsaɪd] .
Yin Lutong's family members have all committed suicide .
阴 - 家庭 成员 有 全部 坚定的 自杀 :

尹路通的家眷都已自尽。

[ʃi:] [dʒu:] [tʊk] [aʊt][ðə; ði]['sɪlvə(r)] .
Shi Zhu took out the silver .
史 朱 采取 出去 这 银 :

石铸将银子拿出来，

[i:tʃ] [ˈsəʊldʒə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [ˈfɔ:ti] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] .
Each soldier was given forty taels of silver .
每个 士兵 曾是 给定 四十 两 的 银 .
每个喽兵给银四十两，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [dʌn] .
Everything is done .
一切 是 完毕 .
诸事办理完了，

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] [bɜ:nd] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
That's why they burned down the mountain stronghold .
那就是 为什么 他们 烧伤 向下 这 山 据点 .
这才烧了山寨。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
再一看，

[bʌt; bət][wu:] [dʒi:] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
But Wu Jie was nowhere to be seen .
但 吴 杰 曾是 无处 到 是 已见 .
却不见了武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -
纪逢春、

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,
孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,
赵勇、

[li:] [hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,
李环、

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][sɪks] [ˈpi:p(ə)l] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [li:] [pi:; iːˈaɪ] .
These are the six people , including Li Pei .
这些 是 这 六 人们 , 包括 李 裴 .
李佩这六个人。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [klaʊdz] ,
They chased after the flying clouds ,
他们 追逐 后 这 飞行 云 ,
“他们追赶飞云、

[ðə; ði] [bri:z] [hæz; həz] [ɡɒn] .
The breeze has gone .
这 微风 有 已消失 .
清风去了，

[lets] [ˈhʌri] [ænd; ənd] [tjeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] !
Let's hurry and chase after them !
我们来吧 匆忙 和 追赶 后 他们 ！

我们也赶紧往下去追吧！

[ðɪ:z] [sɪks] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [kɪŋfɛŋ] .
These six people are no match for Qingfeng .
这些 六 人们 是 不 匹配 为了 青峰 。

这六个人可不是清风的手对手。”

[ðə; ði] [gru:p] [ɪˈmi:diətli] [geɪv] [tjeɪs] .
The group immediately gave chase .
这 团体 立即地 给予 追赶 。

众人立即往下追去。

[naʊ] [lets] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [wu:][dʒi:] ,
Now let's talk about Wu Jie ,
现在 我们来吧 讲话 关于 吴 杰 ；

且说武杰、

[dʒi] - [ænd; ənd] [faɪv] [ˈlðə(r)z] [went] [tu:; tə] [tjeɪs] [ˈɑ:ftə(r)] [faɪju:n] .
Ji Fengchun and five others went to chase after Feiyun .
季 - 和 五 其他的 去 到 追赶 后 飞云 。

纪逢春六个人去追飞云，

[ˈtjeɪsɪŋ] [pɑ:st] [tʃɪŋ] [ʃi:] [kri:k] ,
Chasing past Qing Shi Creek ,
追逐 过去的 青 史 溪 ；

追过青石溪，

[kɪŋfɛŋ] [lʊkt] [bæk] ,
Qingfeng looked back ,
青峰 看起来 后退 ；

清风回头一看，

[ə; eɪ] [slɑɪt] [kəʊld] [lɑ:f] .
A slight cold laugh .
一个 轻微 寒冷的 笑 。

微微冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [faɪju:n] ,
" **Brother Feiyun ,**
" 兄弟 飞云 ；

“飞云贤弟，

[aɪ] [wʌndəd] [hu:] [wɒz; wəz] [ˈtjeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .
I wondered who was chasing after them .
我 想知道 WHO 曾是 追逐 后 他们 。

我当是谁往下追来呢，

[ðɪ:z] [fju:] [ˈneɪmləs] [ˈdʒu:niəs]
These few nameless juniors
这些 很少 无名 青少年

这几个无名的小辈，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][wi:; wi] [stiɪl] [ˈrʌnɪŋ] ?
Why are we still running ?
为什么 是 我们 仍然 跑步 ？

我们还跑什么？

[ɪn][maɪ][ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'zʌlt] , [ðəʊz] [fju:] [dɒgz] [lɒst] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
As a result , **those few dogs lost their lives** .
作为 一个 结果 , 那些 很少 狗 丢失的 他们的 生活 .

结果他们这几个狗命就是了。”

[faɪju:n] [sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[brʌðə(r)] ['daʊɪst] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['keəf(ə)] .
Brother Daoist , **you must be careful** .
兄弟 道家 , 你 必须 是 小心 .

道兄须要小心，

[wi:; wi] ['kænɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ] [prə'lɒŋd] ['bæt(ə)] .
We cannot engage them in a prolonged battle .
我们 不能 从事 他们 在 一个 延长 战斗 .

不可跟他们久战，

[wɒt] [aɪ][fɪə(r)][ɪz] [ðæt] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɪl] [kʌm] ['ɑ:ftə(r)][ju: 'es] .
What I fear is that the others will come after us .
什么 我 害怕 是 那 这 其他的 将要 来 后 我们 .

怕的是其余的人追来。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

['i:v(ə)n] [ɪf] [hɪz; ɪz] ['fɑ:lɒvərz] [kʌm] ,
Even if his followers come ,
甚至 如果 他的 追随者 来 ,

即便有党羽前来，

[aɪm][nɒt] [ə'freɪd][ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪð] [ðɪs] ['preʃəs] [sɜ:d] .
I'm not afraid of them with this precious sword .
我是 不是 害怕的 的 他们 和 这 宝贵的 剑 .

我这口宝刀也不怕他们。

[ðɪs] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] [ɪz][tru:li] [streɪndʒ] .
This stone casting is truly strange .
这 石头 铸件 是 真的 奇怪的 .

这石铸真怪，

[aɪ] [brəʊk] [hɪz; ɪz][pəʊl] ['ɜ:lɪə(r)] .
I broke his pole earlier .
我 打破 他的 极 早些时候 .

先前我破了他的杆棒，

[,aɪˈtiː][ˈɔːlməʊst][kɒst][hɪm][hɪz; ɪz][laɪf] .
It almost cost him his life .
它 几乎 成本 他 他的 生活 :

几乎就要了他的性命，

[sɪns][ðə; ði]-[ˈvɪlɪdʒ][tʊk][ˈækʃ(ə)n] ,
Since the Lianhuan Village took action ,
自从 这 - 村庄 采取 行动 :

自从连环寨动手，

[aɪ][ˈwʌndə(r)][wʊt][kaɪnd][pʊ; əv][ˈmɑːstə(r)][tʊːt][hɪm] .
I wonder what kind of master taught him .
我 想知道 什么 种类 的 掌握 教授 他 :

不知他受了什么高人的传授，

[ðeɪ][ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ˈkeɪpəb(ə)l][ðæn; ðən][emˈiː] .
They are more capable than me .
他们 是 更多的 有能力的 比 我 :

比我的能为更强了，

[aɪ][wʊz; wəz][nəʊ][mætʃ][fʊː(r); fə(r)][hɪm] .
I was no match for him .
我 曾是 不 匹配 为了 他 :

我竟不是他的对手。”

[faɪjuːn][sed] :
Feiyun said :
飞云 说 :

飞云说：

"[heɪst][meɪks][weɪst] . "
" Haste makes waste " .
" 匆忙 制作 浪费 " :

“急不如快，

[kɪl][ɪf][juː; jʊ][kæn; kən] .
Kill if you can .
杀 如果 你 能 :

能杀就杀，

"[ɪf][juː; jʊ][kænt][kɪl][ðem; ðəm],[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][liːv][ˈkwɪkli] . "
" If you can't kill them , you should leave quickly " .
" 如果 你 不能 杀 他们 , 你 应该 离开 迅速地 " :

不能杀还是快走。”

[kɪŋfɛŋ][sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

"[tuː; tə][diːl][wɪð][ðɪːz][ˈdʒuːniəs] ,
" To deal with these juniors ,
" 到 交易 和 这些 青少年 ,

“对付这几个小辈，

[,aɪˈtiː][ˈdɪd(ə)nt][teɪk][mʌtʃ][ˈefət] .
It didn't take much effort .
它 没有 拿 很多 努力 :

不费什么事。”

[wuː][dʒiː][ænd; ənd][faɪv][ˈʌðə(r)z][wɜː(r); wə(r)][ˈtʃeɪsɪŋ][ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
Wu Jie and five others were chasing after them .
吴 杰 和 五 其他的 是 追逐 后 他们 :

武杰等六个人正往前追，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [rɪˈtɜːnd] , [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɒːd] .
The old Taoist priest returned , holding a precious sword .
这 老的 道教 牧师 返回 , 保持 一个 宝贵的 剑 .
只见老道手持宝刀回来。

[wuː][dʒiː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :
武杰说:

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，
[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪz][strɒŋgə(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ][ɔː(r)][em ˈiː] !
This old Taoist priest is stronger than you or me !
这 老的 道教 牧师 是 更强 比 你 或者 我 !
这老道比你我能为更强！

[hiː; hi] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ˈgrænpɑː] [ʃiː] [ˈhædnt] [ˈfɒləʊd] [hɪm] [daʊn] .
He noticed that Grandpa Shi hadn't followed him down .
他 注意到 那 爷爷 史 之前没有 随后 他 向下 .
他看石大爷没跟下来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [ænd; ənd] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
They were about to return and take action .
他们 是 关于 到 返回 和 拿 行动 .
便要回来动手，

[aɪm][əˈfreɪd] [ˈnaɪðə(r)][ɒv; əv][juː ˈes][kæn; kən] [dɪˈfiːt] [hɪm] .
I'm afraid neither of us can defeat him .
我是 害怕的 两者都不 的 我们 能 击败 他 .
只怕你我敌不了他，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [æn; ən][aɪˈdɪə] .
I need to come up with an idea .
我 需要 到 来 向上 和 一个 主意 .
我得想个主意。

[dʒi] - ,
Ji Fengchun ,
季 - ,
纪逢春，

[gəʊ][ænd; ənd][duː; də][aɪ ˈtiː] .
Go and do it .
去 和 做 它 .
你去动手，

[biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] ,
Be careful ,
是 小心 ,
可要留神，

[aɪ] [θruː] [ə; eɪ][dɑːt] [æt; ət][hɪm] .
I threw a dart at him .
我 扔 一个 镖 在 他 .
我拿镖打他。”

[dʒi] - , [ðæt] [ˈsɪli] [bɔɪ] , [ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] [əˈbaʊt] [ˈeniθɪŋ] [els] .
Ji Fengchun , that silly boy , didn't care about anything else .
季 - , 那 愚蠢的 男生 , 没有 关心 关于 任何事物 别的 .
纪逢春这傻小子不管三七二十一，

[rʌŋ] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :
Run over and say :

跑步 超过 和 说 :

奔过去说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['θi:vɪŋ] [wei] ! "
What a thieving way ! "

" 什么 一个 盗窃 方式 ! "

“好贼道，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][get][ju:; jʊ] .
I've come to get you .

我已经 来 到 得到 你 .

我来拿你。”

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hæmə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a swing of the hammer in his hand ,

和 一个 摇摆 的 这 锤 在 他的 手 ,

一摆手中锤，

[pəʊk] [maʊθ]
Poke mouth

戳 嘴

捅嘴、

[swi:p] [leg]
Sweep leg

扫 腿

扫腿、

['hɑ:tfelt]
Heartfelt

衷心

掏心、

['piəsɪŋ] [ɪəz]
Piercing ears

冲孔 耳朵

贯耳，

[hɪz; ɪz][set][ɒv; əv] ['hæməz] ,
His set of hammers ,

他的 放 的 锤子 ,

他这一套锤，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] ['hæznt] [bi:n] [dʌŋ] [brɪfɔ:(r)] .
It must be something that hasn't been done before .

它 必须 是 某物 那 还没有 到过 完毕 前 .

要没经过的，

['ri:əli] [doʊnt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [trɪks] .
really don't know his tricks .

真的 不 知道 他的 技巧 .

还真不知道他的招数。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [spɔ:d] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði] [ə'tæk] .
The old Taoist priest used his precious sword to block the attack .

这 老的 道教 牧师 用过的 他的 宝贵的 剑 到 堵塞 这 攻击 .

老道用宝刀遮隔架拦得手，

[hi:; hi] [kɪkt] [dʒɪ] - , ['sendɪŋ] [hɪm] ['tʌmblɪŋ] ['bækwəd] .
He kicked Ji Fengchun , sending him tumbling backward .

他 踢 季 - , 发送 他 翻滚 落后 .

一腿把纪逢春踢了一溜滚。

[hi:; hi][wɒz; wəz][dʒʌst][ə'baʊt][tu:; tə] [rʌ] ['əʊvə(r)]
He was just about to rush over
他 曾是 只是 关于 到 匆忙 超过

他刚要赶过去，

[wu:][dʒi:] ['flik] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ][dɑ:t] .
Wu Jie flicked his wrist and threw a dart .
吴 杰 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 。

被武杰抖手一镖，

[,aɪ 'ti:][hit][him] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] .
It hit him right on the shoulder .
它 打 他 正确的 在 这 肩膀 。

正打在肩头上，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æz; əz] [ɪf] [nəʊ] [faɪt] [hæd; həd]['teɪkən] [pleɪs] .
Unexpectedly , it was as if no fight had taken place .
不料 ， 它 曾是 作为 如果 不 斗争 有 已采取 地方 。

焉想到却如同没打一样，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt][hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'tektɪd] [baɪ][ə; eɪ]['gəʊldən] [bel] [ʃi:ld] .
It turns out he was protected by a golden bell shield .
它 转弯 出去 他 曾是 受保护 经过 一个 金的 钟 盾 。

原来是有金钟罩护身。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ，

这个工夫，

[dʒi] - [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['gɒtn] [ʌp] .
Ji Fengchun had already gotten up .
季 - 有 已经 获得 向上 。

纪逢春已经爬起来了。

[wu:][dʒi:] [slæfəd] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Wu Jie slashed the old Taoist priest with his sword .
吴 杰 削减 这 老的 道教 牧师 和 他的 剑 。

武杰照老道就是一刀，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [met][ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔ:d] .
The old Taoist priest met the attack with his precious sword .
这 老的 道教 牧师 遇见 这 攻击 和 他的 宝贵的 剑 。

老道用宝刀往上一迎，

[wu:][dʒi:] ['kwɪkli] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Wu Jie quickly withdrew his knife .
吴 杰 迅速地 退出 他的 刀 。

武杰赶紧把刀撤回来，

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] ['ɪndʒəd]
Although he was not injured
虽然 他 曾是 不是 受伤

虽然没伤着，

[ʌltɪmətli] , [aɪ][wɒz; wəz][ə'freɪd] .
Ultimately , I was afraid .
最终 ， 我 曾是 害怕的 。

终究害怕，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [wʌnz] [ə'bɪlətɪz] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] .
Knowing that one's abilities are ordinary .
会心 那 一个人的 能力 是 普通的 。

知道自己的能为平常，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
He was no match for the old Taoist priest .
他 曾是 不 匹配 为了 这 老的 道教 牧师 .
敌不了老道。

[wu:][dʒi:][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [rʌn] [bæk] [wen]
Wu Jie was about to run back when
吴 杰 曾是 关于 到 跑步 后退 什么时候
武杰刚要往回跑，

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] [sləʊp] [ˈʃaʊtɪd] :
Then someone on the high slope shouted :
然后 某人 在 这 高的 坡 喊叫 :
就听高坡有人喊嚷：

" [əʊ] [diə(r)] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[əˈprentɪs] , [dʊənt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
Apprentice , don't make a fuss .
学徒 , 不 制作 一个 大惊小怪 .

徒弟不要乱嘈嘈的，

" [aɪ] [kʌm] [ænd; ʌnd][get] [ðɪs] [dæmd] [ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] . "
" I'll come and get this damned bastard . "
" 患病的 来 和 得到 这 该死的 混蛋 . "

待我来拿这个混帐王八羔子。”

[hɪə(r)] [ˈkɒmz] [əˈhʌðə(r)] [bɑ:ˈbeəriən] [mʌŋk] .
Here comes another barbarian monk .
这里 来 其他 野蛮人 僧 .

这又来了一个蛮子和尚。

[wen] [ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [ˈəʊpənd] [ðeə(r)] [aɪz] ,
When the public opened their eyes ,
什么时候 这 民众 打开 他们的 眼睛 ,

大众睁眼一看，

[ðə; ði] [ˈvɪzɪtəz] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [ˈdɪfrənt] .
The visitors were no different .
这 访客 是 不 不同的 .

来者非别，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] , [ðə; ði] [jʌŋ] [fæŋ] [ʃwoʊ] [frɒm; frəm] [ʒenwu:] [pi:k]
It was none other than Ouyang De , the young Fang Shuo from Zhenwu Peak
它 曾是 没有任何 其他 比 欧阳 德 , 这 年轻的 方 说 从 真武 顶峰

[ɒv; əv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊdə] [ˈmaʊntən] .
of Thousand Buddha Mountain .
的 千 佛 山 .

正是千佛山真武顶的小方朔欧阳德。

[tɜ:n] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

[ˈevə(r)] [sɪns] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] [meɪd] [ə; eɪ][bɪˈtrəʊð(ə)][tu:; tə][ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] ,
Ever since Ouyang De made a betrothal to Emperor Kangxi ,
曾经 自从 欧阳 德 制成 一个 订婚 到 皇帝 康熙 ,

欧阳德自从化了康熙爷的缘，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkɔːzɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdəns] ,
After causing a ruckus at the Secret Fragrance Residence ,
后 导致 一个 骚动 在 这 秘密 香味 住宅 ,
大闹秘香居之后，

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] [ðen] [ˈæləkeɪtɪd; ˈæləʊkeɪtɪd] [fʌndz] [tuː; tə] [ˈriːˈbɪld] [ʒenwuː] [piːk] .
His Majesty then allocated funds to rebuild Zhenwu Peak .
他的 威严 然后 分配 资金 到 重建 真武 顶峰 .
万岁爷便拨银重修了真武顶。

[hɪz; ɪz][ˈmaːstə(r)] [ˈeldə(r)] - , [sed] :
His master , Elder Honglian , said :
他的 掌握 , 长老 - , 说 :
他师父红莲长老说：

" [ɔːlˈðəʊ] [juː; jʊ][beg][fɔː(r); fə(r)][ɑːmz][tuː; tə] [bɪld] [ˈtemplz] . . . "
" Although you beg for alms to build temples . . . "
" 虽然 你 求 为了 施舍 到 建造 寺庙 . . . "
“你虽然化缘修庙，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [əˈtʃiːvmənt] .
This is a great achievement .
这 是 一个 伟大的 成就 .
这件功劳很大，

[bʌt; bət][juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][ˈɔːlsəʊ][duː; də][ə; eɪ] [ɡʊd] [diːd] [jɔːˈself] .
But you should also do a good deed yourself .
但 你 应该 还 做 一个 好的 契据 你自己 .
但你自己还应当做一件功德，

" [lets] [ˈvɪzɪt][ɔːl][ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntənz] [ænd; ænd] [ˈsiːnɪk] [spɒts] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] . "
" Let's visit all the famous mountains and scenic spots in the world . "
" 我们来吧 访问 全部 这 著名的 山脉 和 风景优美 地点 在 这 世界 . "
把天下的名山胜境去朝一朝一朝。”

[ʊʊˈjɑːŋ] [diː] [əˈɡriːd] .
Ouyang De agreed .
欧阳 德 同意 .
欧阳德答应，

[səʊ][hiː; hi] [went] [aʊt] [tuː; tə][ˈtræv(ə)][ðə; ði] [wɜːld] .
So he went out to travel the world .
所以 他 去 出去 到 旅行 这 世界 .
便出来云游天下，

[ˈpɪlɡrɪmɪdʒ] [tuː; tə] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊntənz] [ænd; ænd] [ˈsiːnɪk] [spɒts]
Pilgrimage to famous mountains and scenic spots
朝圣 到 著名的 山脉 和 风景优美 地点
朝拜名山胜境，

[hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [ˈevriweə(r)] [siːkɪŋ] [ðə; ði][ˈdaːəʊ][ænd; ænd] [ˈlɜːnɪŋ] [frɒm; frəm] [ɪˈmɔːrtlɪz] .
He traveled everywhere seeking the Dao and learning from immortals .
他 旅行 到处 寻求 这 道 和 学习 从 不朽者 .
到处访道学仙。

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][baɪ] [tʃɑːns] [təˈdeɪ] .
I came here by chance today .
我 来了 这里 经过 机会 今天 .
今日偶然来到此处，

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz][dɪˈsaɪp(ə)][wuː][dʒiː] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] ,
Seeing his disciple Wu Jie fighting with the old Taoist priest ,
看到 他的 弟子 吴 杰 斗争 和 这 老的 道教 牧师 ,
见徒弟武杰正与老道动手，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] .
He quickly rushed forward .
他 迅速地 匆忙 向前 .

赶紧扑奔上前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aʊtʃ] ！ "
" Ouch ！ "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[dɪˈsaɪp(ə)l] , [duː; də] [nɒt] [biː; bi] [əˈfreɪd] .
Disciple , do not be afraid .
弟子 , 做 不是 是 害怕的 .

徒弟不要害怕，

[aɪl] [kʌm] [ænd; ʌnd] [get] [ðɪs] [dæmd] ['bɑːstəd; 'bæstəd] .
I'll come and get this damned bastard .
患病的 来 和 得到 这 该死的 混蛋 .

待我来拿这个混帐王八羔子。

[weə(r)] [dɪd] [juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [juː; jʊ] [θiːf] ?
Where did you come from , you thief ?
在哪里 做过 你 来 从 , 你 贼 ?

你是哪里来的贼道，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第170/212页

[deə(r)][tu:; tə] [jəʊ] [jɔ:(r); jə(r)][ˈpaʊə(r)][hiə(r)] ,
Dare to show your power here ,
敢 到 展示 你的 力量 这里 ,

敢在此发威，

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [fəˈmɪdəb(ə)l] [ˌoʊˈja:ŋ] [di:] , [ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ˈjaʊ] - , [ɪz] ?
Do you know how formidable Ouyang De , also known as Xiao Fangshuo , is ?
做 你 知道 如何 强大 欧阳 德 , 还 已知 作为 肖 - , 是 ?

你可知小方朔欧阳德的厉害？ ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

清风一听，

[səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] , [hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .
So frightened , he turned and ran .
所以 害怕 , 他 转向 和 跑 .

吓得掉头就跑。

[wu:][dʒi:] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)] .
Wu Jie came over to pay his respects to his master .
吴 杰 来了 超过 到 支付 他的 尊重 到 他的 掌握 .

武杰过来给师父见礼，

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [ðen] [ɑ:skt] :
Ouyang De then asked :
欧阳 德 然后 问 :

欧阳德这才问：

" [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where do you come from ? "
" 在哪里 做 你 来 从 ? "

“你们从哪里来？ ”

[wu:][dʒi:] [ðen] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [eɪt] [ɡreɪt] [prəˈtektə(r)] .
Wu Jie then went to Yinjiachuan to find the Eight Great Protectors .
吴 杰 然后 去 到 - 到 寻找 这 八 伟大的 保护者 .

武杰就把上尹家川找八大太保，

[hi:; hi] [riˈkaʊnt] [haʊ] [hi:; hi] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n][tu:; tə] [kæʃ] [ðə; ði] [θi:f] .
He recounted how he took action to catch the thief .
他 叙述 如何 他 采取 行动 到 抓住 这 贼 .

动手拿贼的事说了一遍。

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɡəʊ] [bæk] [ænd; ənd][faɪnd][ðem; ðəm] [raɪt] [əˈweɪ] . "
" You should go back and find them right away . "
" 你 应该 去 后退 和 寻找 他们 正确的 离开 . "

“你们赶紧回去找他们，

[ˈevriwʌn] [ˈgæðəd] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
Everyone gathered together to catch the thief .
每个人 聚集 一起 到 抓住 这 贼 .

大家聚在一处再拿贼。”

[wuː][dʒiː] [əˈgriːd] .
Wu Jie agreed .
吴 杰 同意 .

武杰答应，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [liːd] [ˈevriwʌn] [bæk] [tuː; tə][faɪnd] [ʃiː] [dʒuː] .
Only then did he lead everyone back to find Shi Zhu .
仅有的 然后 做过 他 带领 每个人 后退 到 寻找 史 朱 .

这才带着众人往回去寻找石铸。

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ˈʃaʊ - [ænd; ʌnd] [oʊˈʃɑːŋ] [diː] [ˈkæriŋ] [ðə; ði] [preə(r)] [mæt] ,
Speaking of Xiao Fangshuo and Ouyang De carrying the prayer mat ,
请讲 的 肖 - 和 欧阳 德 携带 这 祷告 垫 ,

单说小方朔欧阳德背起蒲团，

[ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑːftə(r)] [faɪjuːn]
Chasing after Fei Yun
追逐 后 飞云

往下追赶飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [tuː] [dˈevəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd] [grəʊ] [wɪŋz] .
I wish I could grow wings .
我 希望 我 可以 生长 翅膀 .

恨不能肋生两翅，

[səʊ] [ðæt] [wiː; wi][kæn; kən][ˈkæptə(r)][ðem; ðəm] .
So that we can capture them .
所以 那 我们 能 捕获 他们 .

好将他们拿住。

[ˈʃaʊ - [ænd; ʌnd] [oʊˈʃɑːŋ] [diː] [heɪt] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə][ðə; ði][kɔː(r)] .
Xiao Fangshuo and Ouyang De hated these people to the core .
肖 - 和 欧阳 德 憎恨 这些 人们 到 这 核 .

小方朔欧阳德对这几人是恨疯了，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][,ef iː ˈaɪ] [jʌn] [stəʊl] [ðə; ði] [pɜːl] [ˈbreɪslət] [brɪˈlɒŋɪŋ] [tuː; tə] [ˈemprəs]
It was all because Fei Yun stole the pearl bracelet belonging to Empress
它 曾是 全部 因为 费 云 偷窃 这 珍珠 手镯 属于 到 皇后

[ˈdaʊədʒə(r)] [ˈkæŋʃiː] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsiːkrət] [ˈfreɪgrəns] [ˈrezɪdəns] .
Dowager Kangxi at the Secret Fragrance Residence .
老妇 康熙 在 这 秘密 香味 住宅 .

只因飞云在秘香居盗康熙老佛爷的珍珠手串，

[ˈfɔːlsli] [əˈkjuːzɪŋ] [oʊˈʃɑːŋ] [diː]
Falsely accusing Ouyang De
错误地 指控 欧阳 德

诬赖欧阳德，

[hiː; hi][ˈɔːlməʊst] [feɪst] [ə; eɪ] [ˈlɔːsuːt] .
He almost faced a lawsuit .
他 几乎 面对 一个 诉讼 .

他几乎遭了官司，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][ðəm; ðəm] [təˈdeɪ] .
We must capture them today .
我们 必须 捕获 他们 今天 .

今天务必将他等拿住，

[ðɪs] [rɪˈviːlz] [ðə; ði] [ruːt] [pʊ; əv] [wʌts] [ɪn] [wʌnz] [hɑːt] .
This reveals the root of what's in one's heart .
这 揭示 这 根 的 是什么 在 一个人的 心 .

方泄胸中之根。

[hiː; hi] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][,aɪ ˈtiː] .
He chased after it .
他 追逐 后 它 .

他往下一追，

[ʌnˈkɒŋfəsli] ,
unconsciously .
不知不觉 ,

不知不觉，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd] [wɒz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The mountain road was rugged .
这 山 路 曾是 崎岖 .

山路崎岖，

[ˈbʌmpɪ] [ænd; ənd][ʌnˈiːv(ə)n]
bumpy and uneven
起疙瘩的 和 不均匀

坎坷不平，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈvɪlɪdʒ] [ɔː(r)] [ˈtemplz] [weə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [kæn; kən] [steɪ] .
There are no villages or temples where people can stay .
那里 是 不 村庄 或者 寺庙 在哪里 人们 能 停留 .

又没有住宿的村庄庙宇，

[ðə; ði] [θɪːf] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [lɒst] .
The thief was also lost .
这 贼 曾是 还 丢失的 .

贼人也追丢了，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心中想：

[weə(r)] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [steɪ] [təˈnaɪt] ?
Where should I stay tonight ?
在哪里 应该 我 停留 今晚 ?

“我今天上哪里去住？”

[ˈhʌŋɡri]
Hungry
饥饿的

肚中饥饿，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [iːt] [ˈsʌmθɪŋ] .
You should eat something .
你 应该 吃 某物 .

要吃点东西才好。”

[ki:p] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] .
Keep walking forward .
保持 步行 向前 :

往前走着，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [dɑ:k] [ə'hed] .
It was all dark ahead .
它 曾是 全部 黑暗的 前方 :

见前面黑糊糊的，

[aɪ 'ti:] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
It looked like a village .
它 看起来 喜欢 一个 村庄 :

仿佛是个村庄，

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

便想：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] , [ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [faɪn] .
" **If it were a village , that would be fine** . "
" 如果 它 是 一个 村庄 , 那 会 是 美好的 . "

“若是个村庄还好，

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] ['fɒrɪst] ,
If it's a forest ,
如果 它是 一个 森林 ,

要是树林子，

[aɪl] [hæv; həv] [tu:; tə] ['medɪteɪt] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [tə'deɪ] .
I'll have to meditate in the woods today .
患病的 有 到 幽思 在 这 树林 今天 :

我今天只好在林内打座了。”

['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

一面往前走，

[ɒŋ] [wʌŋ] [hænd] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kælkjuleɪtɪŋ] ,
On one hand , they were calculating ,
在 一 手 , 他们 是 计算 ,

一面在盘算，

[wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊz] [æt; ət] [hænd] ,
When they were close at hand ,
什么时候 他们 是 关闭 在 手 ,

及至身临切近，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
It turned out to be a village .
它 转向 出去 到 是 一个 村庄 :

一看是一座村庄。

[ə'pɒn] ['entəɪŋ] [ðə; ði] [saʊθ] ['entrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon entering the south entrance of the village ,
之上 进入 这 南 入口 的 这 村庄 ,

进了南村口，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['krɒsrəʊdz] .
We arrived at the crossroads .
我们 到达的 在 这 十字路口 :

来到十字街。

[ˈaʊə(r)] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - .
Our place is called Jinjiazhuang .
我们的 地方 是 称为 - .

我们这里叫金家庄，

[maɪ] [ˈgrænfɑːðə(r)] [lʌvd] [ˈduːɪŋ] [ɡʊd] [diːdz] .
My grandfather loved doing good deeds .
我的 祖父 喜爱 正在做 好的 契约 .

我家老员外最好行善，

[ʌnˈfɔːtənətli] , [aɪm] [ˈkʌrəntli] [ˈfeɪsɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Unfortunately , I'm currently facing a difficult situation .
很遗憾 , 我是 现在 面向 一个 难的 情况 .

无奈现在有为难之事，

[ɡəʊ][ænd; ənd] [bɜːn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈæfɪz] [ˈsʌmwɛə(r)] [els] !
Go and burn your ashes somewhere else !
去 和 烧伤 你的 灰烬 某处 别的 !

你往别处化去吧! ”

[ʊʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[æz; əz][ə; eɪ] [mʌŋk] , [aɪ][wɒz; wəz] [ˈθɜːsti] [ænd; ənd] [pɑːtʃt] [frɒm; frəm] [ˈwɔːkɪŋ] .
As a monk , I was thirsty and parched from walking .
作为 一个 僧 , 我 曾是 渴 和 干渴 从 步行 .

我出家人走得口渴舌燥，

[mɪst] [ðə; ði][həʊˈtel]
Missed the hotel
错过 这 酒店

错过了旅店，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈeɪnʃənt] [ˈtemplz] [hɪə(r)] .
There are no ancient temples here .
那里 是 不 古老的 寺庙 这里 .

这里又没有古庙，

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ][get][aɪ ˈtiː] [dʌŋ] ?
Where can I get it done ?
在哪里 能 我 得到 它 完毕 ?

上哪里去化？

[pliːz] [meɪk] [θɪŋz] [kənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] !
Please make things convenient for me !
请 制作 事物 方便的 为了 我 !

施主方便吧！

[aɪl] [ˈbːdə(r)][ə; eɪ][ˌvedʒəˈteəriən] [miːl] .
I'll order a vegetarian meal .
患病的 命令 一个 素食 一顿饭 .

我化一顿素斋，

[aɪl] [dʒʌst] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
I'll just stay here for the night .
患病的 只是 停留 这里 为了 这 夜晚 .

今天借宿一夜就是了。”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说:

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][hæz; həz][sʌm; səm] [ˈtrʌb(ə)lɪz] .
My master has some troubles .
我的 掌握 有 一些 麻烦 :

“我家员外爷有为难的事，

" [aɪ][hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈtenʃ(ə)n] [pʊ; əv] [ˈduːɪŋ] [gʊd] . "
" I had no intention of doing good . "
" 我 有 不 意图 的 正在做 好的 " :

无心行善。”

[oʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ˈfeɪsɪŋ] [sʌm; səm] [ˈdɪfɪkəltɪz] . "
" Your master is facing some difficulties . "
" 你的 掌握 是 面向 一些 困难 " :

“你家员外有为难的事，

[dʒʌst] [tel] [ðə; ði] [mʌŋk] ,
Just tell the monk ,
只是 告诉 这 僧 ,

就对和尚说说，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [tɜːn] [bæd] [lʌk] [ˈɪntuː] [gʊd] [lʌk] .
It can also turn bad luck into good luck .
它 能 还 转动 坏的 运气 进入 好的 运气 :

也可以逢凶化吉，

[ðə; ði] [rɪˈmeɪnz] [pʊ; əv] [ðəʊz] [huː] [ˈperɪʃt] .
The remains of those who perished .
这 遗迹 的 那些 WHO 遇难 :

遇难呈样。”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说:

" [ɪf] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" If that's the case , "
" 如果 那就是 这 案件 " :

“既是如此，

[pliːz] [steɪ] [hɪə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Please stay here a while .
请 停留 这里 一个 尽管 :

你在此少待。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The family turned around and went inside .
这 家庭 转向 大约 和 去 里面 :

家人回身进去，

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[æn; əŋ][əʊld] ['welθɪ] [mæn] [keɪm] [aʊt] .
An old wealthy man came out .
一个 老的 富裕 男人 来了 出去 .

出来一位老员外，

[hi:; hi][ɪz]['sɪksɪ] [j'iəz] [əʊld] .
He is sixty years old .
他 是 六十 年 老的 .

年有六旬，

[br'nain] ['kaʊntənəns] ,
benign countenance ,
良性 面容 ,

慈眉善目，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mʌŋk] , "
" Monk , "
" 僧 , "

“和尚，

[kʌm] [ɪn'saɪd] .
Come inside .
来 里面 .

你到里面来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] .
I have something to say .
我 有 某物 到 说 .

我有话说。”

[ðeɪ] [ðen] [led] [ʊoʊ'ja:ŋ] [di:] [tu:; tə] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .
They then led Ouyang De to the main hall .
他们 然后 引领 欧阳 德 到 这 主要的 大厅 .

便把欧阳德让到了厅房，

[ðeə(r)] [wɜ: (r); wə(r)] ['læntənz] [ænd; ənd] [dekə'reɪfɪnz] ['hæŋɪŋ] ['evriweə(r)] .
There were lanterns and decorations hanging everywhere .
那里 是 灯笼 和 装饰 绞刑 到处 .

只见挂灯结彩，

[aɪ 'ti:] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ] ['dʒɔɪəs] [ə'keɪz(ə)n] .
It looked like a joyous occasion .
它 看起来 喜欢 一个 欢乐 场合 .

仿佛是做喜事的样子。

[ʊoʊ'ja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [əʊld][l'mɑ:stə(r)] , "
" Old Master , "
" 老的 掌握 , "

“老员外，

[wʌts] ['trʌb(ə)lɪŋ] [ju:; jʊ] ? "
What's troubling you ? "
是什么 令人不安的 你 ? "

有什么难为的事？ ”

[wen] [ðə; ði] [ˈwelθi] [mæn] [sed] [ðæt] . . .
When the wealthy man said that . . .
什么时候 这 富裕 男人 说 那 . . .

那员外一说，

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] [ˈi:v(ə)n] [mɔ:(r)] [peɪl] .
Ouyang De was so angry that his face turned even more pale .
欧阳 德 曾是 所以 生气的 那 他的 脸 转向 甚至 更多的 苍白 .

欧阳德只气得颜色更变。

[fɔ:(r); fə(r)] [sʌm; səm] [ʌnˈnəʊn] [ˈri:z(ə)n] ,
For some unknown reason ,
为了 一些 未知 原因 ,

不知所因何事，

[tu:; tə] [bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [mɪˈsteɪkənli] [ˈentəz] [dʒɪn] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] ; [dʒɪn] [wenhu:i] [priˈpeəz] [waɪn]
Chapter 270 Ouyang De Mistakenly Enters Jin Family Village ; Jin Wenhui Prepares Wine
章 - 欧阳 德 错误地 进入 斤 家庭 村庄 ; 斤 文慧 准备 葡萄酒

[tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [ˈhɪərəʊz]
to Invite the Heroes
到 邀请 这 英雄

第二七零回 欧阳德误走金家庄 金文辉治酒请好汉

[naʊ] , [ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ɪnˈsaɪd] [wɒz; wəz] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð] [ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈstrɪmə] .
Now , Ouyang De saw that the inside was decorated with lanterns and streamers .
现在 , 欧阳 德 锯 那 这 里面 曾是 装饰 和 灯笼 和 主播 .

话说欧阳德见里面挂灯结彩，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

这才问道：

" [əʊld] [ˈmɑ:stə(r)] , "
" Old Master , "
" 老的 掌握 , "

“老员外，

[aɪ] [θɪŋk] [ðeə(r)] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈdʒɔɪəs] [tu:; tə] [ˈselɪbreɪt] .
I think there is something joyous to celebrate .
我 思考 那里 是 某物 欢乐 到 庆祝 .

我看是有喜庆之事，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ˈwʌrɪd] ?
Why are you worried ?
为什么 是 你 担心 ?

为何发愁？ ”

[ðə; ði] [əʊld] [ˈwelθi] [mæn] [sed] :
The old wealthy man said :
这 老的 富裕 男人 说 :

老员外说：

[ˈaʊə(r)] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - .
Our place is called Jinjiazhuang .
我们的 地方 是 称为 - .

“我们这里叫金家庄，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [dʒɪn] [wenhuːi] .
My name is Jin Wenhui .
我的 姓名 是 金 文慧 .

我名叫金文辉。

[ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] [hæz; həz] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - [ˈhaʊshoʊldz] .
This village has more than 130 households .
这 村庄 有 更多的 比 - 家庭 .

这个村庄有一百三十多户人家。

[aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ʊv; əv] [em ˈiː] .
I have a son and a daughter in front of me .
我 有 一个 儿子 和 一个 女儿 在 正面 的 我 .

我跟前一儿一女，

[maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [ɪz] [ˈtwenti] [jɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
My daughter is twenty years old this year .
我的 女儿 是 二十 年 老的 这 年 .

女儿今年二十岁，

[nəʊ] [wʌn] [laɪvz; lɪvz] [ðeə(r)] [jet] ;
No one lives there yet ;
不 一 生活 那里 然而 ;

尚未有人家；

[maɪ] [sʌn] [ɪz] [naɪn] [jɪəz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
My son is nine years old this year .
我的 儿子 是 九 年 老的 这 年 .

我儿今年九岁，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈstʌdiɪŋ] [æt; ət] [skuːl] .
They are studying at school .
他们 是 学习 在 学校 .

正在学堂读书。

[ðɪs] [ɪz] [ˈɔːlsəʊ] [ðə; ði] [əʊld] [mæn] [ˈbɜːnɪŋ] [ˈpeɪpə(r)] [ˈmʌni] [tuː; tə] [əˈtrækt] [gəʊsts] .
This is also the old man burning paper money to attract ghosts .
这 是 还 这 老的 男人 燃烧 纸 钱 到 吸引 鬼魂 .

这也是小老儿烧纸引鬼，

[sɪt] [æt; ət] [həʊm] [wɪð] [ðə; ði] [dɔː(r)] [kləʊzd] .
Sit at home with the door closed .
坐 在 家 和 这 门 关闭 .

闭门家中坐，

[dɪˈzɑːstə(r)] [strʌk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [skaɪ] !
Disaster struck from the sky !
灾难 击 从 这 天空 !

祸从天上来！

[ðɪs] [jɪə(r)] [mɑːrks] [maɪ] [ˈsɪkstɪəθ] [ˈbɜːθdeɪ] .
This year marks my sixtieth birthday .
这 年 标记 我的 第六十 生日 .

今年我因六十整寿，

[ˈɑːftə(r)] [ə; eɪ] [deɪ] [ʊv; əv] [pəˈfɔːmɪŋ] [ˈɒprə] ,
After a day of performing opera ,
后 一个 天 的 表演 歌剧 ,

唱了一天大戏，

[ˈpi:p(ə)] [frəm; frəm] [ˌniəˈbaɪ] [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈspæniŋ] [θri:] [tu:; tə] [faɪv] [maɪlz] , [ɔ:l] [keɪm] [tu:; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] **People from nearby villages , spanning three to five miles , all came to watch the**
人们 从 附近 村庄 , 跨越 三 到 五 英里 , 全部 来了 到 手表 这
[pleɪ] .
play .
玩 .

附近三五里村庄的人俱来看戏。

[ðə; ði] [əʊld] [mæn] [rɪˈsi:vɪd] [ˈsevrəl] [ˈrelatɪvz] [ænd; ənd] [frendz] .
The old man received several relatives and friends .
这 老的 男人 已收到 一些 亲属 和 朋友们 .

小老儿接了几家亲友，

[wi:; wi] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [fi:st] [æt; ət] [maɪ] [həʊm] .
We are having a feast at my home .
我们 是 拥有 一个 盛宴 在 我的 家 .

在我家宴乐。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ɪn] [ðə; ði] [ˌnɔ:θˈwest] [ɒv; əv] [ˈaʊə(r)] [ˈri:dʒən] .
There is a mountain in the northwest of our region .
那里 是 一个 山 在 这 西北 的 我们的 地区 .

我们这西北有一座山，

[ˈsevrəl] [maɪlz] [əˈwei] [frəm; frəm] [hɪə(r)] ,
Several miles away from here ,
一些 英里 离开 从 这里 ,

离此数里之遥，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:(r)] [kɪŋz] [ɒn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There are four kings on the mountain .
那里 是 四 国王 在 这 山 .

山上有四位大王。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [æn; ən] [ˈɒprə] [pəˈfɔ:məns] [wɒz; wəz] [held] .
On this day , an opera performance was held .
在 这 天 , 一个 歌剧 表现 曾是 握住 .

这天唱戏，

[ə; eɪ] [kɪŋ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [ɑ:sk] [fɔ:(r); fə(r)] [greɪn] .
A king came down the mountain to ask for grain .
一个 国王 来了 向下 这 山 到 问 为了 粮食 .

有一位大王下山要粮，

[ðeɪ] [əˈsaɪnd] [ˌem ˈi:] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv] [greɪn] [frəm; frəm] [ðɪs] [ɪˈsteɪt] .
They assigned me one hundred bushels of grain from this estate .
他们 分配 我 一 百 蒲式耳 的 粮食 从 这 财产 .

派了我这庄上一百石，

[ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [kəˈlektɪd] - [ʃi:] ([ə; eɪ] [ˈju:nɪt] [ɒv; əv] [draɪ] [ˈmeʒə(r)]) [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] .
Our village collected 100 shi (a unit of dry measure) for him .
我们的 村庄 集 - shi (一个 单元 的 干燥 措施) 为了 他 .

我们庄上就凑了一百石给他。

[wen] [hi:; hi] [sɔ:l] [haʊ] [ˈbju:tɪf(ə)l] [maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] . . .
When he saw how beautiful my daughter was . . .
什么时候 他 锯 如何 美丽的 我的 女儿 曾是 . . .

他一见我女儿长得美貌，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [hu:z] [ˈdɔ:tə(r)] [ʃi:; ʃi] [wɒz; wəz] .
He then asked whose daughter she was .
他 然后 问 谁 女儿 她 曾是 .

便问是谁家的女儿？

[hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [təʊld] [hɪm] [ʃiː; ʃɪ] [wɒz; wəz] [ðə; ðɪ] [əʊld] [mænz] ['dɔːtə(r)] .
His henchmen told him she was the old man's daughter .
他的 喽啰 讲述 他 她 曾是 这 老的 男人的 女儿 .

手下的喽兵告诉他是小老儿的女儿，

[ðə; ðɪ] [nekst] [deɪ] , [hiː; hi] [juːst] [ðə; ðɪ] ['priːtekst] [ɒv; əv] ['peɪɪŋ] [ə; eɪ] ['vɪzɪt] [tuː; tə] . . .
The next day , he used the pretext of paying a visit to . . .
这 下一个 天 , 他 用过的 这 借口 的 付费 一个 访问 到 . . .

他次日就以拜见为名，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪrɪdʒ] .
They came to propose marriage .
他们 来了 到 提出 婚姻 .

前来求亲。

[ðə; ðɪ] [əʊld] [mæn] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] :
The old man thought for a moment :
这 老的 男人 想法 为了 一个 片刻 :

小老儿一想：

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['bændɪt] .
He was a bandit .
他 曾是 一个 土匪 .

他是个山贼，

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] ['pɒsəbli] [gɪv] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə] [hɪm] ?
How could I possibly give my daughter to him ?
如何 可以 我 可能 给 我的 女儿 到 他 ?

我焉能把女儿给他？

[aɪ] [dɪ'klaɪnd] ,
I declined ,
我 拒绝 ,

我一推辞，

[hiː; hi] [θruː] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['daʊəri] [ænd; ənd] [left] .
He threw down the dowry and left .
他 扔 向下 这 嫁妆 和 左边 .

他把花红彩礼一摔就走了。

[ðɪs] [ɪz] [ɔːl] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [aɪ] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)] [nemd] [dʒɪnluː] .
This is all because I have a family member named Jinlu .
这 是 全部 因为 我 有 一个 家庭 成员 命名 金庐 .

这都因为我有一个家人金禄，

[hiː; hi] [tʊk] [θriː] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [bəʊlt] [ɒv; əv] [sɪlk] .
He took three hundred taels of silver and went out to buy a bolt of silk .
他 采取 三 百 两 的 银 和 去 出去 到 买 一个 螺栓 的 丝绸 .

拿了三百两银子出去买匹头绸缎，

[hiː; hi] ['weɪstɪd] [aɪ 'tiː] [ɔːl] .
He wasted it all .
他 浪费 它 全部 .

他全都浪费了，

[wiː; wi] ['dɪd(ə)nt] [baɪ] ['eniθɪŋ] .
We didn't buy anything .
我们 没有 买 任何事物 .

东西也没买来。

[aɪ] [skəʊldɪd] [hɪm] .
I scolded him .
我 责骂 他 .

我申斥他一顿，

[ɪn'reɪdʒd] , [hiː; hi] [went] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['tʃiːftən] [ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] [wʊlf] ['maʊntən] .
Enraged , he went to join the chieftain of Little Wolf Mountain .
愤怒 , 他 去 到 加入 这 头目 的 小的 狼 山 .
他一怒就投奔小狼山的寨主去了。

[hiː; hi] ['ɪnstɪgeɪt] [aɪ 'tiː] ,
He instigated it ,
他 煽动 它 ,
他一调唆,
[hiː; hi] [dɪ'skraɪbd] [haʊ] ['bjʊːtɪf(ə)l] [ðə; ði][əʊld][mænz] ['dɔːtə(r)] [wɒz; wəz] .
He described how beautiful the old man's daughter was .
他 描述 如何 美丽的 这 老的 男人的 女儿 曾是 .
说小老儿的女儿长得如何美貌,

[haʊ] [tuː; tə][biː; bi]'dʒent(ə)] .
How to be gentle .
如何 到 是 温和的 .
如何温柔。

[aɪ][hæd; həd] [ɔː'lredi] [ɑːskt] ['sʌmwʌn] [ɪn] [ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [tuː; tə] [ɪn'fɔːm] [ðə; ði] ['tʃiːftən] .
I had already asked someone in this village to inform the chieftain .
我 有 已经 问 某人 在 这 村庄 到 通知 这 头目 .
先前小老儿已托这庄中人去告知寨主,

[ðeɪ] [sed] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪz] [ɔː'lredi] [ɪn'geɪdʒd] .
They said my daughter is already engaged .
他们 说 我的 女儿 是 已经 已订婚的 .
说小女已有了人家,

[beg] [hɪm] [nɒt][tuː; tə] [teɪk] [aɪ 'tiː] .
Beg him not to take it .
求 他 不是 到 拿 它 .
求他别要。

[ðə; ði]['bəndɪts][hæv; həv] [ɔː'lredi] [ə'griːd] .
The bandits have already agreed .
这 强盗 有 已经 同意 .
山贼已然答应。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [dʒɪn][ˈlʌ; luː] [wʊd] [həʊld][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [hɪm][fɔː(r); fə(r)]
Who would have thought that Jin Lu would hold a grudge against him for
WHO 会 有 想法 那 斤 鲁 会 抓住 一个 怨恨 反对 他 为了
[ðə; ði][pɑːst] ?
the past ?
这 过去的 ?
焉想金禄记恨前仇,

[ðə; ði][əʊld][mæn] [rɪ'viːld] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [hæd; həd][nəʊ] ['hʌzbənd] .
The old man revealed that his daughter had no husband .
这 老的 男人 揭晓 那 他的 女儿 有 不 丈夫 .
说出小老儿的女儿并没有婆家。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['bəndɪt] ['liːdə(r)]
Upon hearing this , the bandit leader
之上 听力 这 , 这 土匪 领导者
山寨主一听,

[hiː; hi][təʊld][ðə; ði][əʊld][mæn][tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
He told the old man to take him up the mountain .
他 讲述 这 老的 男人 到 拿 他 向上 这 山 .
就叫小老儿给他送上山去,

[ɪf] [nɒt] [sent]
If not sent
如果 不是 发送

如不送去，

[hiː; hi] [ðen] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] ['slɔ:təd] ['evri] [lɑ:st] ['tʃɪkɪn] [ænd; ənd][dɒg][ɪn]
He then went down the mountain and slaughtered every last chicken and dog in
他 然后 去 向下 这 山 和 屠杀 每一个 最后的 鸡 和 狗 在
[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
the village .
这 村庄 .

他便下山把这村庄杀个鸡犬不留。

[hiː; hi] [ə'brʌptli] [θruː] [daʊn] [ðə; ði][brɪ'trəʊð(ə)] [gifts] .
He abruptly threw down the betrothal gifts .
他 突然 扔 向下 这 订婚 礼物 .

他硬摔下聘礼，

[tʃuːzɪŋ] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [taɪm]
Choosing an auspicious time
选择 一个 吉祥 时间

挑选良辰，

[hiː; hi][ɪz][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [fetʃ] [hɜː(r); hə(r)] [tə'deɪ] .
He is to come and fetch her today .
他 是 到 来 和 拿来 她 今天 .

定于今天亲来迎娶，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ] [fiːl] ['trʌblɪd] .
Therefore , I feel troubled .
所以 , 我 感觉 麻烦 .

故此我心中烦闷。

[mʌŋk] , [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
Monk , think about it .
僧 , 思考 关于 它 .

和尚你想，

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] ['piːsf(ə)] [ænd; ənd] [lɔː] - [ə'baɪdɪŋ] ['sɪtɪz(ə)n] .
I am a peaceful and law - abiding citizen .
我 是 一个 和平 和 法律 - 遵守 公民 .

我乃是安善的良民，

[haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ] [gɪv] [maɪ] ['dɔːtə(r)] [tuː; tə]['bændɪts] ?
How could you give my daughter to bandits ?
如何 可以 你 给 我的 女儿 到 强盗 ?

岂能把我女儿给了山贼，

[bʌt; bət][nɒt] ['gɪvɪŋ] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː]['ɪz(ə)nt][æn; ən] ['ɒp(ə)n] .
But not giving it to me isn't an option .
但 不是 给予 它 到 我 不是 一个 选项 .

可是不给又不成，

[maɪ]['fæməli][ɪz] [ɪk'striːmli] ['wʌrɪd] .
My family is extremely worried .
我的 家庭 是 极其 担心 .

我一家正愁得了不得。

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [mʌŋks] [kæn; kən] [tɜːn] [bæd] [lʌk] ['ɪntuː] [gʊd] .
It is said that monks can turn bad luck into good .
它 是 说 那 僧侣 能 转动 坏的 运气 进入 好的 .

听说和尚能逢凶化吉，

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈmædʒɪk][ðə; ði] [mʌŋks] [hæv; həv] [ðæt] [kʊd; kəd] [seɪv] [em ˈi:] .
I don't know what kind of magic the monks have that could save me .
我 不 知道 什么 种类 的 魔法 这 僧侣 有 那 可以 节省 我 .
我也不知道和尚有什么法力可以救我。”

[ʊʊˈɑ:ŋ] [di:] [ˈlɪsnd] ,
Ouyang De listened ,
欧阳 德 听着 ,
欧阳德听了，

[ə; eɪ] [slaɪt] [smaɪl] ,
A slight smile ,
一个 轻微 微笑 ,
微微一笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [dɒʊnt] [ˈwʌrɪ] , [əʊld][ˈmɑ:stə(r)] . "
"**Don't worry , old master .**"
" 不 担心 , 老的 掌握 . "
“老庄主只管放心，

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [mʌŋk] [kæn; kən] [spi:k] [ɒv; əv] [gʊd] [ˈkɑ:mə] .
This humble monk can speak of good karma .
这 谦逊的 僧 能 说话 的 好的 因果报应 .
贫僧我会说善缘，

[rɪˈɡɑ:dləs] [ɒv; əv] [haʊ] [ˈwɪkɪd] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] ,
Regardless of how wicked a person is ,
不管 的 如何 邪恶 一个 人 是 ,
不拘多恶的人，

[aɪ][kæn; kən][ˈi:v(ə)n] [pəˈsweɪd] [hɪm][tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [weɪz] [ænd; ənd][du:; də] [gʊd] .
I can even persuade him to change his ways and do good .
我 能 甚至 说服 他 到 改变 他的 方式 和 做 好的 .
我都能叫他改恶行善。

[aɪ] [meɪd] [aɪ ˈti:] [təˈdeɪ] .
I made it today .
我 制成 它 今天 .
今天我既赶上了，

[ɪts] [ɔ:lˈraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .
就不要紧。

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪˈdɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 .
我有个主意，

[mu:v] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈdɔ:tə(r)] [aʊt] [fɜ:st] .
Move your daughter out first .
移动 你的 女儿 出去 第一的 .
你把女儿先挪出来，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈdɔ:tərz] [ru:m] .
I'm going to your daughter's room .
我是 去 到 你的 女儿的 房间 .
我到你女儿的屋里去。

[ðə; ði][ˈbændɪts][ɑː(r); ə(r)] [ˈklɑmɪŋ] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈbraɪd] [ˈtʃeɪmbə(r)] .
The bandits are coming to enter the bridal chamber .
这 强盗 是 未来 到 进入 这 新娘 房间 .

山贼要来入洞房，

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈbraɪd] [ˈtʃeɪmbə(r)] .
Tell him to go into the bridal chamber .
告诉 他 到 去 进入 这 新娘 房间 .

就叫他进洞房，

[dəʊnt] [tʌ:n] [ɒn][ðə; ði] [laɪts] .
Don't turn on the lights .
不 转动 在 这 灯 .

可别点灯，

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ɑːsk] ,
If he were to ask ,
如果 他 是 到 问 ,

他如要问，

[dʒʌst] [seɪ] [ðə; ði] [deɪz] [ɑː(r); ə(r)][bæd] .
Just say the days are bad .
只是 说 这 天 是 坏的 .

就说日子不好，

[ˈlaɪtɪŋ] [læmps][kæn; kən] [kɔːz] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] .
Lighting lamps can cause a fire .
灯光 灯 能 原因 一个 火 .

点灯要犯火灾。

[wen] [hiː; hi] [əˈraɪvd] ,
When he arrived ,
什么时候 他 到达的 ,

他来的时候，

[aɪ][kæn; kən] [pəˈsweɪd] [hɪm][tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .
I can persuade him to change his mind .
我 能 说服 他 到 改变 他的 头脑 .

我能说得他回心转意，

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Tell him to go back to the mountain .
告诉 他 到 去 后退 到 这 山 .

叫他回山，

" [aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [ˌeniˈmɔː(r)] . "
" I don't want your daughter anymore . "
" 我 不 想 你的 女儿 不再 . "

不要你女儿了。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] . . .
Upon hearing this , the old master . . .
之上 听力 这 , 这 老的 掌握 . . .

老员外一听说：

" [aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [ɪf] [ˈmʌŋks] [hæd; həd] [ðɪs] [əˈbɪləti] . "
" It would be good if monks had this ability . "
" 它 会 是 好的 如果 僧侣 有 这 能力 . "

“和尚有这个能为就好了，

[aɪˈtiː] [seɪvd] [maɪ] [həʊl] [ˈfæmɪlɪz] [laɪvz; lɪvz] .
It saved my whole family's lives .
它 已保存 我的 所有的 家庭的 生活 .

救了我一家人的性命。”

[ɪ'mi:diətli] ['ɔ:də(r)][jɔ:(r); jə(r)] [men] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [fi:st] .
Immediately order your men to prepare a feast .
立即地 命令 你的 男人 到 准备 一个 盛宴 :

立刻叫手下人摆酒，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

" [du:; də] [mʌŋks] [i:t] [mi:t] [ɔ:(r)] ['vedʒtəb(ə)lɪz] ? "
" Do monks eat meat or vegetables ? "
" 做 僧侣 吃 肉 或者 蔬菜 ? " :

“和尚吃荤吃素？”

[ʊʊ'jɑ:n] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

[ai][eɪ 'em][ə; eɪ][vedʒə'teəriən] .
I am a vegetarian .
我 是 一个 素食 :

“我吃素。

[ai] [ju:st] [tu:; tə] [i:t] [mi:t] [tu:] .
I used to eat meat too .
我 用过的 到 吃 肉 也 :

早先我也吃荤，

['ɑ:ftə(r)] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [pɹɪ'septs]
After receiving the precepts
后 接收 这 戒律

自受戒之后，

[ai]['dɪd(ə)nt]['i:v(ə)n] [tʌt] [ðə; ði] ['skæljənz] [ɔ:(r)] ['gɑ:lɪk] .
I didn't even touch the scallions or garlic .
我 没有 甚至 触碰 这 大葱 或者 蒜 :

我连葱蒜都是不动的。”

[ðə; ði][əʊld] ['welθi] [mæn] [sed] :
The old wealthy man said :
这 老的 富裕 男人 说 :

老员外说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[mʌŋks] [ænd; ɐnd] [nʌnz] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] ['kɪlɪŋ] [ænd; ɐnd] [rɪ'li:s] ['ænɪmlz] .
Monks and nuns should refrain from killing and release animals .
僧侣 和 修女 应该 避免 从 杀 和 发布 动物 :

出家人原应戒杀放生，

" [i:t] [vedʒə'teəriən] [fu:d] [ænd; ɐnd] [tʃɑ:nt] ['bʊdɪst] ['skɹɪptʃəz] . "
" Eat vegetarian food and chant Buddhist scriptures . "
" 吃 素食 食物 和 呗 佛教徒 经文 . " :

吃斋念佛。”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [kli:n] [ðə; ði][pɒt] .
He ordered his men to clean the pot .
他 订购 他的 男人 到 干净的 这 锅 :

吩咐手下人净锅，

[prɪˈpeə(r)][sʌm; səm][ˌvedʒəˈteəriən] [ˈdiːz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [mʌŋks] .
Prepare some vegetarian dishes for the monks .
准备 一些 素食 菜肴 为了 这 僧侣 .
给和尚做几样素菜。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

[aɪ][hæv; həv][wʌŋ] [flɔː] .
I have one flaw .
我 有 一 缺陷 .

“我就是有一样毛病，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [sməʊk] [tuː] [bægz][ɒv; əv] [ˈgwɑːŋˈdʒŋ] [ˈsɪgəret] .
I need to smoke two bags of Guangdong cigarettes .
我 需要 到 抽烟 二 包 的 粤 香烟 .

要吸两袋广东烟，

[ðɪs] [ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [juː; jʊ][kænt] [kwɪt] .
This is something you can't quit .
这 是 某物 你 不能 辞职 .

这是不能戒的。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ][paɪp] .
He took out a pipe .
他 采取 出去 一个 管道 .

掏出一根烟袋，

[ˈaɪən] [maʊθ] [ænd; ənd][ˈaɪən][rɒd]
Iron mouth and iron rod
铁 嘴 和 铁 杆

铁嘴铁杆，

[ə; eɪ] [braɪt] [red] [ˈsætɪn] [pɜːs] ,
A bright red satin purse ,
一个 明亮的 红色的 缎 钱包 ,

大红缎子的荷包，

[hiː; hi] [sməʊkt] [wʌŋ][paɪp][ɒv; əv] [ˈsɪgəret] .
He smoked one pipe of cigarettes .
他 熏制 一 管道 的 香烟 .

就吸了一袋烟。

[wen] [ˈsɜːvɪŋ] [ˌvedʒtəb(ə)lɪz] ,
When serving vegetables ,
什么时候 服务 蔬菜 ,

少时摆上素菜，

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] ,
Ouyang De was drinking wine ,
欧阳 德 曾是 喝 葡萄酒 ,

欧阳德正喝着酒，

[aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌŋ] [ˈnɒkɪŋ] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
I heard someone knocking on the door from outside .
我 听到 某人 敲门 在 这 门 从 外部 .

只听外面有人打门。

[ðə; ði][ˈfæməli] [went] [əʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The family went out to take a look .
这 家庭 去 出去 到 拿 一个 看 .

家人出去看了一眼，

[rɪˈtʌ:n] [ænd; ənd] [rɪˈpɔ:t] [tuː; tə][ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] .

Return and report to the old master .
返回 和 报告 到 这 老的 掌握 .

回来禀报老庄主，

[ðeɪ] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [ˈpi:p(ə)] [hæd; həd] [kʌm] [frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .

They said a few people had come from outside .
他们 说 一个 很少 人们 有 来 从 外部 .

说外面来了几个人，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ɪnz] [nɪə(r)] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ,

Because there are no inns near this village ,
因为 那里 是 不 旅馆 靠近 这 村庄 ,

因这村庄附近没有客店，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə][faɪnd] [ˈlɒdʒɪŋ] [hɪə(r)] .

We need to find lodging here .
我们 需要 到 寻找 住宿 这里 .

要来此投宿。

[ðə; ði][əʊld] [ˈwelθɪ] [mæn] [sed] :

The old wealthy man said :
这 老的 富裕 男人 说 :

老员外说：

" [aɪ ˈtiː][dʒʌst][səʊ] [ˈhæpənɪz] [ðæt] [ðiːz] [ˈæksɪdənts] [ˈhæpənd] [ɪn][maɪ] [həʊm] [təˈdeɪ] . "

" It just so happens that these accidents happened in my home today . "
" 它 只是 所以 发生 那 这些 事故 发生 在 我的 家 今天 . "

“我今天家中偏巧有这些事故，

[aɪl] [gəʊ][aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

I'll go out and take a look .
患病的 去 出去 和 拿 一个 看 .

我出去瞧瞧，

[wɒt] [duː; də] [ðiːz] [ˈpi:p(ə)] [hu:] [keɪm] [duː; də] ?

What do these people who came do ?
什么 做 这些 人们 WHO 来了 做 ?

来的人都象做什么的哪？ ”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :

Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

" [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [hiːz] [ə; eɪ][ˈləʊk(ə)] . "

" I don't think he's a local . "
" 我 不 思考 他是 一个 当地的 . "

“我看不象本地人。”

[wen] [ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [keɪm] [aʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .

When the old master came outside and saw . . .
什么时候 这 老的 掌握 来了 外部 和 锯 . . .

老员外来到外面一看，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .

There were seven people at the door .
那里 是 七 人们 在 这 门 .

门口有七个人，

[ðə; ði][wʌŋ][ɪn] [frʌnt] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][sɪks] [fi:t] [tɔ:l] .

The one in front was over six feet tall .

这 一 在 正面 曾是 超过 六 脚 高的 .

头前这位身高六尺以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [kreɪp] [gaʊn] ,

Wearing a blue crepe gown ,

穿着 一个 蓝色的 绉 袍 ,

身穿青洋绉大褂，

[hi:; hi][wɔ:(r)] [blu:] [ˈsætn] [bu:ts] [wɪð] [ˈtaɪgə(r)] - [ˈeɪpt] [grɪps] .

He wore blue satin boots with tiger - shaped grips .

他 穿着 蓝色的 缎 靴子 和 老虎 - 形状 握把 .

足下穿青缎子抓地虎靴子，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] [ˈslartli] [ˈjeləʊ] .

The skin is slightly yellow .

这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[gri:n] [aɪz] ,

Green eyes ,

绿色的 眼睛 ,

绿眼珠，

[təʊd] [maʊθ] .

Toad mouth .

蟾蜍 嘴 .

蛤蟆嘴。

[ðə; ði][nekst][ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [faɪn] [ˈkærəktə(r)] .

The next person is a fine character .

这 下一个 人 是 一个 美好的 特点 .

后面一位俊品人物，

[hi:; hi] [spi:ks] [wɪð] [ə; eɪ][ˌdʒi:ˈæŋˈnɑ:n][ˈæksent] .

He speaks with a Jiangnan accent .

他 说话 和 一个 江南 口音 .

说话是江南口音。

[ˈfɒləʊɪŋ] [ðəm; ðəm][wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈweəriŋ] [ˈpɜ:p(ə)][ˈflɔ:rəl] [ˈkɒtn] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ]

Following them was another person wearing purple floral cotton trousers and a

下列的 他们 曾是 其他 人 穿着 紫色的 花的 棉布 裤子 和 一个

[ˈdʒækɪt] .

jacket .

夹克 .

跟着还有一个穿紫花布裤褂的，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [gaʊn] [wɒz; wəz] [dreɪpt] [ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldəz] .

A long gown was draped over his shoulders .

一个 长的 袍 曾是 垂坠的 超过 他的 肩膀 .

肩上搭着大褂，

[ə; eɪ] [lɒŋ] , [ˈθʌndərəs] [maʊθ] .

A long , thunderous mouth .

一个 长的 , 雷鸣 嘴 .

长的雷公嘴。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [tu:] [lɑ:dʒ] [men] .

There were also two large men .

那里 是 还 二 大的 男人 .

另外还有两个大汉，

[ðə; ði] ['vɪzɪtəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [sɪks] [ə'fɪ(ə)lz] .
The visitors were Shi Zhu and six officials .
这 访客 是 史 朱 和 六 官员 .

来者正是石铸和六位差官。

[ʃi:] [dʒu:] [ˈpɑ:tɪd] [weɪz] [wɪð] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] .
Shi Zhu parted ways with Ouyang De .
史 朱 分手了 方式 和 欧阳 德 .

石铸自跟欧阳德分路，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [bæk] .
We are walking back .
我们 是 步行 后退 .

正往回走，

[ðen] [hi:; hi] [ɪn'kaʊntəd] [ert] [ˈbɒdi;gɑ:dz] .
Then he encountered eight bodyguards .
然后 他 遭遇 八 保镖 .

便碰见八位太保。

[ʃi:] [dʒu:] [ɑ:skt] :
Shi Zhu asked :
史 朱 问 :

石铸问：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sɪks] [ɒv; əv] [ju:; jɔ] , "
" There are six of you , "
" 那里 是 六 的 你 , "

“你六个人，

[weə(r)] [dɪd][ðə; ði] [tʃeɪs] [teɪk] [ðə; ði] [θi:f] ?
Where did the chase take the thief ?
在哪里 做过 这 追赶 拿 这 贼 ?

追贼追到哪里去了？ ”

[wu:][dʒi:] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ef i: 'aɪ] [jʌŋ] .
Wu Jie chased after Fei Yun .
吴 杰 追逐 后 费 云 .

武杰把追赶飞云，

[faɪt] [wɪð] [kɪŋfɛŋ]
Fight with Qingfeng
斗争 和 青峰

跟清风动手，

[ðə; ði] [tʃɑ:ns] [ɪn'kaʊntə(r)] [wɪð] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:]
The chance encounter with Ouyang De
这 机会 遇到 和 欧阳 德

巧遇欧阳德之事，

[ðæts] [wʌŋ] [wei] [ɒv; əv] [ˈseɪɪŋ] [aɪ 'ti:] .
That's one way of saying it .
那就是 一 方式 的 说 它 .

如此如彼一说。

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] [sed] [tu:; tə][ˈtʃɪˈæŋ][wen'hwa:] :
Shi Zhu then said to Qian Wenhua :
史 朱 然后 说 到 钱 文化 :

石铸便对钱文华说：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ru:ts] [tu:; tə] [ˈnɪŋ'ʃiɑ:] [ˈpri:fektʃə(r)] . "
" There are two routes to Ningxia Prefecture . "
" 那里 是 二 路线 到 宁夏 州 . "

“咱们上宁夏府是两股道，

[ə; eɪ] [meɪn] [rəʊd] ,
A main road ,
一个 主要的 路 ;

一股大路，

[ə; eɪ] [smɔ:l] [pɑ:θ] ,
A small path ,
一个 小的 小路 ;

一股小路，

[wi; wi] [splɪt] ['ɪntu:] [tu:] [gru:ps] [ænd; ənd] ['hedɪd] [daʊn] .
We split into two groups and headed down .
我们 分裂 进入 二 团体 和 标题 向下 ;

我们分两路往下走。”

[ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwa:] [sed] :
Qian Wenhua said :
钱 文化 说 :

钱文华说：

" [ɔ:lraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[lets] [splɪt] [ʌp] [hɪə(r)] .
Let's split up here .
我们来吧 分裂 向上 这里 ;

咱们就由跟前分路吧。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [brəʊk] [ʌp] ,
After everyone broke up ,
后 每个人 打破 向上 ;

大家分手之后，

[ʃi:] [dʒu:] [brɔ:t] [sɪks] ['pi:p(ə)l] [wɪð] [hɪm] .
Shi Zhu brought six people with him .
史 朱 带来 六 人们 和 他 ;

石铸带了六个人，

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [ðeə(r)] [pə'sju:t] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [seɪm] [əʊld] [ru:t] .
They continued their pursuit along the same old route .
他们 持续 他们的 追逐 沿着 这 相同的 老的 路线 ;

仍由旧路往下追赶，

[bʌt; bət][ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] ['həʊweə(r)][tu;; tə][bi;; bi] [si:n] .
But the thief was nowhere to be seen .
但 这 贼 曾是 无处 到 是 已见 ;

却不见贼人，

[oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [dɪd] [nɒt] [əˈraɪv] .
Ouyang De did not arrive .
欧阳 德 做过 不是 到达 ;

也不见欧阳德赶来。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Jinjiazhuang ,
之上 抵达 在 - ,

到了金家庄，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] ['getɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 ;

天色已晚，

[wen] [ˈevriwʌn] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ʃɒp] ,
When everyone saw that there was no shop ,
什么时候 每个人 锯 那 那里 曾是 不 店铺 ,
众人一看没有店铺，

[ai] [dəʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈeni] [mɔ:(r)] [ʃɒps] [ˈfɜ:ðə(r)] [əˈhed] .
I don't know if there are any more shops further ahead .
我 不 知道 如果 那里 是 任何 更多的 商店 更远 前方 .
又不知往前走还有镇店没有，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [keɪm] [hɪə(r)] [tu:; tə] [steɪ] .
Therefore , I came here to stay .
所以 , 我 来了 这里 到 停留 .
故此前来投宿。

[wen] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒɪn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When Master Jin took a look ,
什么时候 掌握 斤 采取 一个 看 ,
金员外一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [weə(r)] [du:; də] [ju:; jʊ] [breɪv] [ˈwɒrɪəz] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where do you brave warriors come from ? "
" 在哪里 做 你 勇敢的 战士 来 从 ? "
“众位壮士由哪里来？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:
[wi:; wi] [tʊk] [ə; eɪ] [rɒŋ] [tɜ:n] [æt; ət] - .
We took a wrong turn at Yinjiachuan .
我们 采取 一个 错误的 转动 在 - .
“我们是由尹家川走岔了路，

[mɪst] [ðə; ði] [ˈflæɡʃɪp] [stɔ:(r)]
Missed the flagship store
错过 这 旗舰 店铺
错过镇店，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ai] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] - [tu:; tə] [ɑ:sk] [ðə; ði] [əʊld] [ˈmɑ:stə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈfeɪvə(r)]
Therefore , I have come to Baozhuang to ask the old master for a favor
所以 , 我 有 来 到 - 到 问 这 老的 掌握 为了 一个 偏爱
.
:
.

故此来宝庄求老员外方便方便，

[let] [ju: 'es] [steɪ] [ðə; ði] [naɪt] .
Let us stay the night .
让 我们 停留 这 夜晚 .
让我等借宿一夜，

[get] [ʌp] [fɜ:st] [θɪŋ] [tə'mɒrəʊ] [ˈmɔ:nɪŋ] .
Get up first thing tomorrow morning .
得到 向上第一的 事物 明天 早晨 .
明天一早起身。”

[ˈmɑːstə(r)][dʒɪn] [sed] :
Master Jin said :
掌握 斤 说 :

金员外说：

" [juːv] [ɔːl] [kʌm] [æt; ət][æn; ən] [ɪnˈɒpətjuːn] [taɪm] . "
You've all come at an inopportune time . "
" 你已经 全部 来 在 一个 不合时宜 时间 . "

“众位来得不巧，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈbɒðəɪŋ] [em ˈiː] .
I have something bothering me .
我 有 某物 烦人 我 :

我正有烦人的事。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [wʌts] [ˈbɒðəɪŋ] [juː; jʊ] ? "
What's bothering you ? "
" 是什么 烦人 你 ? "

“有什么烦人的事呢？ ”

[ðə; ðɪ][əʊld] [ˈwelθɪ] [mæn] [sed] :
The old wealthy man said :
这 老的 富裕 男人 说 :

老员外说：

" [ðə; ðɪ][əʊld][mæn][ɪz] [biˈtrəʊð] [hɪz; ɪz] [ˈdɔːtə(r)] [təˈdeɪ] . "
The old man is betrothing his daughter today . "
" 这 老的 男人 是 订婚 他的 女儿 今天 . "

“老汉今天聘女儿。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ʃiː] [dʒuː]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ðɪ][əʊld][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈmænə(r)][ɪz] [ˈɒfəriŋ] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈpiːsɪz] [ɒv; əv][gəʊld][æz; əz][ə; eɪ]
The old master of the manor is offering a thousand pieces of gold as a
" 这 老的 掌握 的 这 庄园 是 提供 一个 千 件 的 金子 作为 一个
[ˈdaʊri] . "
dowry . "
嫁妆 . "

“老庄主聘千金，

[ˈɪz(ə)nt] [ðɪs] [ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [əˈkeɪz(ə)n] ?
Isn't this a joyous occasion ?
不是 这 一个 欢乐 场合 ?

岂不是喜事，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ] [pʊt] [aɪ ˈtiː] ? [ɪts] [əˈnɔɪɪŋ] .
How can I put it ? It's annoying .
如何 能 我 放 它 ? 它是 恼人的 .

怎么说烦呢？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] [said] .
The old master sighed .
这 老的 掌握 叹了口气 :

老员外唉了一声，

[tu:; tə][ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jʊ] :
To all of you :
到 全部 的 你 :

对众位说：

[maɪ] [ˈdɔ:tərz] [ɪn] - [ɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)][ˈbændits] .
My daughter's in - laws are bandits .
我的 女儿的 在 - 法律 是 强盗 :

“我女儿这婆家是个山贼，

[hi:; hi] [ɪnˈsɪstɪd] [ɒn] [ˈmæriɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] .
He insisted on marrying her .
他 坚持 在 结婚 她 :

硬要来娶，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; ei] [mʌŋk] [ˈhæpənd] [tu:; tə] [kʌm] [baɪ] .
Just then , a monk happened to come by .
只是 然后 , 一个 僧 发生 到 来 经过 :

刚才可巧来了个和尚，

[hi:; hi][kæn; kən] [spi:k] [ɒv; əv] [gʊd] [ˈkɑ:mə] .
He can speak of good karma .
他 能 说话 的 好的 因果报应 :

他能说善缘，

[kʌm] [ænd; ənd] [seɪv] [ˌem ˈi:] .
Come and save me .
来 和 节省 我 :

要来救我。

[ˈəʊnli] [ðen] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [waɪnz] [sɜ:vɪd] .
Only then were the wines served .
仅有的 然后 是 这 葡萄酒 服务 :

这才摆上酒来，

[ðen] [ju:; jʊ][ɔ:l] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Then you all knocked on the door .
然后 你 全部 敲门 在 这 门 :

你们众位就叫门了。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [dʒu:]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld][ˈmɑ:stə(r)] , "
" Old Master , "
" 老的 掌握 , "

“老员外，

[ðæts] [ɔ:lraɪt] .
That's alright .
那就是 好吧 :

这不要紧，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][dʒʌst][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] [tə'deɪ] .
We arrived at just the right time today .
我们 到达的 在 只是 这 正确的 时间 今天 .

我等今天来得凑巧，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] ,
The old master was willing to give ,
这 老的 掌握 曾是 愿意的 到 给 ,

老员外愿给，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɒfə(r)][ˈaʊə(r)][kən,grætʃə'leɪ(ə)nz] ;
We should offer our congratulations ;
我们 应该 提供 我们的 恭喜！ ;

我等理应道道喜；

[ɪf] [ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪ 'tiː] . . .
If the old master is unwilling to give it . . .
如果 这 老的 掌握 是 不情愿 到 给 它 . . .

老员外如不愿意给，

[wiː; wi][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] .
We have an idea .
我们 有 一个 主意 .

我们有主意办。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈmɑːstə(r)][dʒɪn]
Upon hearing this , Master Jin
之上 听力 这 , 掌握 斤

金员外一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[pliːz] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please come inside and have a seat .
请 来 里面 和 有 一个 座位 .

众位请里面坐吧。”

[ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [hɔːl] .
Shi Zhu and the others arrived at the hall .
史 朱 和 这 其他的 到达的 在 这 大厅 .

石铸等人来到厅上，

[ə'pɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ] [ˈriːəlaɪzd] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ˌoʊ'jɑːŋ] [diː] , [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [ˈʃaʊ]
Upon closer inspection , I realized it was Ouyang De , also known as Xiao
之上 更近 检查 , 我 已实现 它 曾是 欧阳 德 , 还 已知 作为 肖

Fangshuo .
方朔 .

一看才知是小方朔欧阳德在此。

[wuː][dʒiː] [ɡeɪv] [tuː; tə] [kɒŋ] [ʃəʊ] ,
Wu Jie gave to Kong Shou ,
吴 杰 给予 到 孔 守 ,

武杰给孔寿、

[dʒəʊ] [jɒŋ] [ˌɪntrəˈdʒuːst] [ðem; ðəm] .
Zhao Yong **introduced** **them** .
赵 永 介绍 他们 .

赵勇引见了，

[ˈevriwʌn] [went] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Everyone **went** **over** **to** **greet** **them** .
每个人 去 超过 到 迎接 他们 .

大家过去见礼。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De **said** :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [juː; jʊ][hæv; həv][ɔːl] [kʌm] [æt; ət][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] . "
" **You** **have** **all** **come** **at** **a** **good** **time** . "
" 你 有 全部 来 在 一个 好的 时间 . "

“你们众位来得甚好，

[wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] , [ai] [wʊd] [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [ˈbraɪdl] [ˈtʃeɪmbə(r)][tuː; tə] [spiːk] [ɒv; əv] [gʊd]
When I **was** **young** , **I** **would** **go** **to** **the** **bridal** **chamber** **to** **speak** **of** **good**
什么时候 我 曾是 年轻的 , 我 会 去 到 这 新娘 房间 到 说话 的 好的
[kɑːmə] .
karma .
因果报应 .

少时我要到洞房说善缘，

[juː; jʊ][kæn; kən] [kiːp] [ðə; ði] [gruːm] [ˈkʌmpəni] .
You **can** **keep** **the** **groom** **company** .
你 能 保持 这 新郎 公司 .

你们可以陪陪新郎。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu **said** :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [geɪv] [em 'iː][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)][ɒv; əv] [fuːd] . "
" **The** **old** **master** **gave** **me** **a** **table** **of** **food** . "
" 这 老的 掌握 给予 我 一个 桌子 的 食物 . "

“老员外给我一桌席，

[wiːl; wil] [wert] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
We'll **wait** **for** **him** .
出色地 等待 为了 他 .

我们等他。

[ɪf] [hiː; hi][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [ˈriːz(ə)n] [wɪð] [em 'iː] , [ðæt] [wʊd] [biː; bi] [faɪn] .
If **he** **were** **to** **reason** **with** **me** , **that** **would** **be** **fine** .
如果 他 是 到 原因 和 我 , 那 会 是 美好的 .

他如讲情理便罢，

[ɪf] [juː; jʊ][dəʊnt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [ˈriːz(ə)n]
If **you** **don't** **listen** **to** **reason**
如果 你 不 听 到 原因

如不讲情理，

" [wiːl; wil][ˈhænd(ə)] [ˈeni] [faɪts] . "
" **We'll** **handle** **any** **fight**s . "
" 出色地 处理 任何 战斗 . "

打架有我们呢。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)] . . .
Upon hearing this , the old master . . .
之上 听力 这 , 这 老的 掌握 . . .

老员外一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['evriwʌn] , [pli:z] [dəʊnt] [faɪt] . "
" Everyone , please don't fight . "
" 每个人 , 请 不 斗争 . "

“众位千万不要打架。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [wɪð] [ðə; ði] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'sembəld] ['wɒrɪəz] ,
At this moment , with the might of the assembled warriors ,
在 这 片刻 , 和 这 可能 的 这 组装 战士 ,

此时有众位的虎威，

[ɪts] [ɔ:l'aɪt] ;
It's alright ;
它是 好吧 ;

还不要紧；

[ɪf] [hi:; hi] [gəʊz] [bæk] [ænd; ənd] ['gæðəz] [tru:ps] . . .
If he goes back and gathers troops . . .
如果 他 去 后退 和 聚集 军队 . . .

他若回去勾了兵来，

[ˈaʊə(r)] ['vɪlɪdʒ] [ɪz][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [ˈsʌfə(r)] !
Our village is going to suffer !
我们的 村庄 是 去 到 遭受 !

我们这村庄就要受害了！ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə]ʃʊəd; ə]ɔ:d] . "
" You can rest assured . "
" 你 能 休息 保证 . "

“你只管放心，

[ɪf] [wi:; wi][dəʊnt][keə(r)] , [ðen] [səʊ][bi:; bi][aɪ 'ti:] .
If we don't care , then so be it .
如果 我们 不 关心 , 然后 所以 是 它 .

我们不管便罢，

[wi:; wi][mʌst; məst] ['mænɪdʒ] ,
We must manage ,
我们 必须 管理 ,

既要管，

[ðen] [aɪ 'ti:][hæz; həz][ə; eɪ] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][æn; ən][end] .
Then it has a beginning and an end .
然后 它 有 一个 开始 和 一个 结尾 .

便有始有终，

[wi:; wi] [ˈæbsəlu:tli] [mʌst; məst] [nɒt] [brɪŋ] ['trʌb(ə)l] [ə'pɒn] [ju:; jʊ] .
We absolutely must not bring trouble upon you .
我们 绝对地 必须 不是 带来 麻烦 之上 你 .

决不能给你们招出祸来。”

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑːstə(r)] [ˈkwestʃənd] [ˈevriwʌn] [əˈbaʊt][ðeə(r)] [nems] [wʌn][baɪ][wʌn] .
The old master questioned everyone about their names one by one .
这 老的 掌握 被质问 每个人 关于 他们的 姓名 一 经过 一 .

老员外——盘问众人的名姓，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt][hiː; hi][wɒz; wəz][æen; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈʌndə(r)] [bɔːd] [pen] .
Only then did they realize that he was an official under Lord Peng .
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 他 曾是 一个 官方的 在下面 主 彭 .

这才知是彭大人手下的差官老爷。

[əʊld][ˈmɑːstə(r)][dʒɪn] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fiːst] .
Old Master Jin then instructed his family to prepare a feast .
老的 掌握 斤 然后 指示 他的 家庭 到 准备 一个 盛宴 .

金老丈便吩咐家人摆酒，

[ðeɪ] [entəˈteɪnd] [ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [ænd; ənd][ˈdʒentri] .
They entertained the officials and gentry .
他们 娱乐 这 官员 和 绅 .

款待众差官老爷。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈmerəli] .
Everyone was drinking merrily .
每个人 曾是 喝 兴高采烈地 .

大家正在开怀饮酒，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [laʊd] [ˈdrʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk][ˌaʊtˈsaɪd] .
Then I heard loud drumming and music outside .
然后 我 听到 大声 打鼓 和 音乐 外部 .

就听外面鼓乐声喧，

[nɒk] [ɒn][ðə; ði][dɔː(r)] [ˈnɒkə(r)] .
Knock on the door knocker .
敲 在 这 门 敲击器 .

叩打门环。

[ə; eɪ][mæn] [ˈentəd] [ænd; ənd] [sed] :
A man entered and said :
一个 男人 进入 和 说 :

只见进来一人说：

" [əʊld][ˈmɑːstə(r)] ! "
" **Old Master !** "
" 老的 掌握 ！ "

“老员外！

[maɪ] [ˈtʃiːftən] [sent][em ˈiː][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
My chieftain sent me to deliver a message to you .
我的 头目 发送 我 到 递送 一个 信息 到 你 .

我家寨主先叫我来给你送个信，

[aɪ][təʊld][juː; jʊ][tuː; tə] [kliːn] [aɪ ˈtiː][ʌp] .
I told you to clean it up .
我 讲述 你 到 干净的 它 向上 .

叫你打扫干净，

[wen] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [jʌŋ] , [ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈtʃiːf] [ˈpɜːsənəli] [keɪm] [tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði][braɪd] .
When we were young , our village chief personally came to fetch the bride .
什么时候 我们 是 年轻的 , 我们的 村庄 首席 亲自 来了 到 拿来 这 新娘 .

少时我们寨主亲自前来迎亲，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [ˈselɪbreɪt] [ˈaʊə(r)] [ˈwedɪŋ] [naɪt] [hɪə(r)] .
Today we celebrate our wedding night here .
今天 我们 庆祝 我们的 婚礼 夜晚 这里 .

今天在这里洞房花烛，

" [aɪ] [teɪk] [hɜ:(r); hə(r)] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tə'mɒrəʊ] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['bændɪts] [waɪf] . "

" **I'll take her up the mountain tomorrow to be the bandit's wife** . "

" 患病的 拿 她 向上 这 山 明天 到 是 这 强盗的 妻子 . "

明天再带到山上去做压寨夫人。”

[dʒɪn] [wənhu:i] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Jin Wenhui took a look ,

斤 文慧 采取 一个 看 ,

金文辉一瞧,

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dʒɪn] ['lʌ; lu:] , [ə; eɪ] ['membə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [əʊld] ['fæməli] .

It was Jin Lu , a member of the old family .

它 曾是 斤 鲁 , 一个 成员 的 这 老的 家庭 .

正是旧家人金禄,

[hi:; hi] ['grɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ti:θ] [ɪn] [rɪ'zentmənt] .

He gritted his teeth in resentment .

他 磨碎的 他的 牙齿 在 怨恨 .

心中咬牙忿恨,

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说:

" [dʒɪnlu:] ,

" **Jinlu** ,

" 金庐 ,

“金禄,

[ɪn] [wɒt] [wei] [hæv; həv] [aɪ] [feɪld] [ju:; jʊ] ?

In what way have I failed you ?

在 什么 方式 有 我 失败的 你 ?

我待你有哪一点不到之处?

[ɪf] [ju:; jʊ] ['hædnt] [sed] [ðæt] ,

If you hadn't said that ,

如果 你 之前没有 说 那 ,

要不是你说,

['i:v(ə)n] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃɪ:f] ['kænɒt] [kʌm] [tu:; tə] ['mæri] [hɜ:(r); hə(r)] .

Even the village chief cannot come to marry her .

甚至 这 村庄 首席 不能 来 到 结婚 她 .

寨主也不能来娶,

[ju:v] [kɔ:zd] [maɪ] ['fæməli] [səʊ] [mʌtʃ] ['sʌfərɪŋ] !

You've caused my family so much suffering !

你已经 导致 我的 家庭 所以 很多 痛苦 !

你今害得我家好苦呀!

" [ɔ:l] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][du:; də][ɪz] [get] [rɪtʃ] . "

" **All you need to do is get rich** . "

" 全部 你 需要 到 做 是 得到 富有的 . "

你只要发财就得了。”

[dʒɪn] ['lʌ; lu:] [sed] :

Jin Lu said :

斤 鲁 说 :

金禄说:

" [pli:z] [dʊʊnt] [bleɪm] [em 'i:] , [sɜ:(r)] . "

" **Please don't blame me , sir** . "

" 请 不 责备 我 , 先生 . "

“员外爷别埋怨我,

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [ðə; ði] ['tʃi:ftənz] [aɪ'diə] .
This was all the chieftain's idea .
这 曾是 全部 这 酋长的 主意 .

这都是寨主的主意，

[aɪ] ['dɪd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [bæd] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] .
I didn't say anything bad about you .
我 没有 说 任何事物 坏的 关于 你 .

我并没说坏话，

[aɪ] ['i:v(ə)n] [sed] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [gʊd] [θɪŋz] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] .
I even said a lot of good things about you .
我 甚至 说 一个 很多 的 好的 事物 关于 你 .

我还替你说了好些好话呢。”

[dʒɪn] [wɛnhu:i] [sed] :
Jin Wenhui said :
斤 文慧 说 :

金文辉说：

" [ɔ:l'raɪt] ,
" Alright ,
" 好吧 ,

“得了，

[sɪns] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ,
Since things have come to this ,
自从 事物 有 来 到 这 ,

事已如此，

[aɪ] [kænt] [seɪ] [eni'mɔ:(r)] .
I can't say anymore .
我 不能 说 不再 .

不便说了，

['əʊpən] [ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Open the door .
打开 这 门 .

你把大门开开，

" [dʒʌst] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [tu:; tə] [ə'raɪv] . "
" Just wait for the chieftain to arrive . "
" 只是 等待 为了 这 头目 到 到达 . "

等候寨主前来就是了。”

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɪn] [ðə; ði] [skaɪ] .
There is a second watch in the sky .
那里 是 一个 第二 手表 在 这 天空 .

天有二更时分，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [hɜ:d] [ˌaʊt'saɪd] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['defnɪŋ] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd]
All that could be heard outside was the deafening sound of drums and
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 这 震耳欲聋 声音 的 鼓 和
[gɒŋz] .
gongs .
锣 .

只听得外面金鼓大作，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['maʊntən] [kɪŋ] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [braɪd] .
It was the mountain king who came to take a bride .
它 曾是 这 山 国王 WHO 来了 到 拿 一个 新娘 .

正是山大王前来娶亲。

[ˈʃaʊ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z][ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɔːz] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [ɪn][ðə; ði] [ˈwedɪŋ]
Xiao Fangshuo and the others are going to cause a ruckus in the wedding
肖 - 和 这 其他的 是 去 到 原因 一个 骚动 在 这 婚礼
[naɪt] .
night .
夜晚 .

小方朔等这次要大闹洞房，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈmaʊntən] [ˈbændɪts] [rɒb] [ə; eɪ] [braɪd] , [bʌt; bət][ˈhɪərəʊz] [ˈbreɪvli] [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [θiːvz]
Chapter 271 Mountain Bandits Rob a Bride , But Heroes Bravely Capture the Thieves
章 - 山 强盗 抢 一个 新娘 , 但 英雄 勇敢地 捕获 这 窃贼
第二七一回 山贼抢亲逢好汉 英雄奋勇捉贼人

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz][wɜː(r); wə(r)] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [fiːst] [æt; ət][ðə; ði][dʒɪn][ˈfæməli][ˈmænə(r)] .
The heroes were having a feast at the Jin family manor .
这 英雄 是 拥有 一个 盛宴 在 这 斤 家庭 庄园 .

话说众位英雄正在金家庄吃酒，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
There is a second watch of the night .
那里 是 一个 第二 手表 的 这 夜晚 .

天有二更之时，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [laʊd] [ˈdrʌmɪŋ] [ænd; ənd][ˈmjuːzɪk] [aʊtˈsaɪd] .
Then I heard loud drumming and music outside .
然后 我 听到 大声 打鼓 和 音乐 外部 .

就听外面鼓乐声喧，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] [huː] [keɪm] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [braɪd] .
It was the chieftain of Xiaolang Mountain who came to welcome the bride .
它 曾是 这 头目 的 - 山 WHO 来了 到 欢迎 这 新娘 .

正是小狼山的寨主前来迎亲。

[ˈlɪt(ə)l] [wʊlf] [ˈmaʊntən] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ruːld] [baɪ][fɔː(r)] [ˈtʃiːftənz] .
Little Wolf Mountain was originally ruled by four chieftains .
小的 狼 山 曾是 起初 裁决 经过 四 酋长们 .

这小狼山原本是四位寨主，

[dʒuː][jiː] , [ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [kɪŋ] , [ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] .
Zhu Yi , the Iron - Faced King , the chief of the stronghold .
朱 易 , 这 铁 - 面对 国王 , 这 首席 的 这 据点 .

大寨主铁面大王朱义，

[ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] , [mɑː] [dʒɒŋ] , [ðə; ði][ˈrɪvə(r)] [fɪʃ] ,
Second Chieftain , Ma Zhong , the River Fish ,
第二 头目 , 马 钟 , 这 河 鱼 ,

二寨主混江鱼马忠，

[ðə; ði] [θɜːd] [ˈtʃiːftən] , [juˈɑːn] [lɒŋ] , [ɪz][ə; eɪ] [brɒnz] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən] .
The third chieftain , Yuan Long , is a bronze - headed lion .
这 第三 头目 , 元 长的 , 是 一个 青铜 - 标题 狮子 .

三寨主铜头狮子袁龙，

[ðə; ði] [fɔ:θ] ['tʃi:ftən] , [ˈaɪən] - ['hedɪd] ['laɪən][juˈɑ:n][eɪtʃju:] .
The fourth chieftain , Iron - Headed Lion Yuan Hu .
这 第四 头目 , 铁 - 标题 狮子 元 胡 .

四寨主铁头狮子袁虎。

[ði:z] [fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [θi:vz] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [ðə; ði][net] .
These four people were all thieves who escaped the net .
这些 四 人们 是 全部 窃贼 WHO 逃脱 这 网 .

这四个人都是漏网之贼，

[ðeɪ] ['gæðəd] [hɪə(r)][ɒn] ['lɪt(ə)] [wʊlf] ['maʊntən] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] ['pʌnɪʃmənt] .
They gathered here on Little Wolf Mountain to escape punishment .
他们 聚集 这里 在 小的 狼 山 到 逃脱 惩罚 .

在此小狼山啸聚避罪，

[ðeɪ] [rɒb] ['pɑ:sɪŋ] ['mɜ:rtʃənt] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
They robbed passing merchants all day long .
他们 被抢劫 通过 商人 全部 天 长的 .

终日打劫过往的客商。

[ˈevə(r)] [sɪns] [dʒu:][ji:] [sɔ:] [dʒɪn] - ['dɔ:tə(r)] [ðæt] [deɪ] ,
Ever since Zhu Yi saw Jin Wenhui's daughter that day ,
曾经 自从 朱 易 锯 斤 - 女儿 那 天 ,

自从朱义那一天瞧见金文辉之女，

[hi:; hi] [kept] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
He kept thinking about it .
他 保留 思维 关于 它 .

他就惦念着，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] [dɪ'mɑ:ndɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['daʊrɪ] .
Therefore , they insisted on demanding a large dowry .
所以 , 他们 坚持 在 要求 一个 大的 嫁妆 .

故而硬下花红彩礼，

[tə'deɪ] , [aɪm] ['brɪŋɪŋ] ['fɪftɪ] ['səʊldʒəz] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə][get] ['mæɪɪd] .
Today , I'm bringing fifty soldiers down the mountain to get married .
今天 , 我是 带来 五十 士兵 向下 这 山 到 得到 已婚 .

今天就带着五十名喽兵下山前来成亲。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] - ,
As soon as they arrived in Jinjiazhuang ,
作为 很快 作为 他们 到达的 在 - ,

刚一到金家庄，

[dʒɪnlu:] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .
Jinlu stepped forward to greet him .
金庐 步 向前 到 迎接 他 .

金禄这小子就迎上前去。

[dʒɪn] [wɛnhu:i] [wɒz; wəz] [ɔ:l'reɪdɪ] [ðeə(r)][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Jin Wenhui was already there to greet them .
斤 文慧 曾是 已经 那里 到 迎接 他们 .

早有金文辉往里迎接，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['haɪnəs] , "
" **Your Highness** , "
" 你的 高度 , "

“大王爷，

[pli:z] [fə'gɪv] [em 'i:] , [sɜ:(r)] .

Please forgive me , sir .
请 原谅 我 , 先生 .

你老人家可得包涵，

[ðə; ði][əʊld] [mænz] ['dɔ:tə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['tɪmɪd] .

The old man's daughter was the most timid .
这 老的 男人的 女儿 曾是 这 最多 胆小 .

老汉的女儿胆子最小，

[ə'freɪd] [ɒv; əv] ['mi:tɪŋ] ['streɪndʒəz] .

Afraid of meeting strangers .
害怕的 的 会议 陌生人 .

怕见生人。”

[dʒu:][ji:] [sed] :

Zhu Yi said :
朱 易 说 :

朱义说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "

" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[tə'deɪ] [wi:: wi] ['selɪbreɪt] ['aʊə(r)] ['wedɪŋ] [naɪt] [hɪə(r)] .

Today we celebrate our wedding night here .
今天 我们 庆祝 我们的 婚礼 夜晚 这里 .

今天在这里洞房花烛，

[aɪl] [teɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [tə'mɒrəʊ] .

I'll take it up the mountain tomorrow .
患病的 拿 它 向上 这 山 明天 .

明日我带着上山。”

[æz; əz][hi:: hi] [spəʊk] , [hi:: hi] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd] .

As he spoke , he walked inside .
作为 他 辐 , 他 步行 里面 .

说着就往里走，

[ə'raɪvd] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .

Arrived in the living room .
到达的 在 这 活的 房间 .

来至客厅。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ji:] [dʒu:][ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['hɪd(ə)n] [ðəm'selvz] .

By this time , Shi Zhu and the others had already hidden themselves .
经过 这 时间 , 史 朱 和 这 其他的 有 已经 隐 他们自己 .

此时石铸等人早已躲开，

[ðeɪ] [dræŋk][ɪn] [ə'hʌðə(r)] [ru:m] .

They drank in another room .
他们 喝 在 其他 房间 .

在别的房中吃酒。

[dʒɪn] [wɛnhu:i] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [tu:: tə][bi:: bi] [held] .

Jin Wenhui ordered a grand banquet to be held .
斤 文慧 订购 一个 盛大 宴会 到 是 握住 .

金文辉吩咐大开筵宴，

[dʒu:][ji:][dræŋk] ['hɑ:tlɪ] .

Zhu Yi drank heartily .
朱 易 喝 衷心地 .

朱义开怀畅饮，

[ðeɪ] [et; eɪt] [wɪð] [greɪt] ['reɪlɪ] .
They ate with great relish .
他们 吃 和 伟大的 尽情享用 .

吃得很是得意。

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [θɜ: d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Around the third watch of the night .
大约 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

天有三鼓的光景，

[dʒu:][ji:] [sed] :
Zhu Yi said :
朱 易 说 :

朱义说：

" [əʊld][ˈmɑ:stə(r)] , "
" Old Master , "
" 老的 掌握 , "

“老员外，

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天气不早了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [wɛnhu:ɪ]
Upon hearing this , Jin Wenhui
之上 听力 这 , 斤 文慧

金文辉一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [saɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ˈsʌmwʌn] [kʌm] [hɪə(r)] !
Someone come here !
某人 来 这里 !

来人，

" [send][ðə; ði] [prɪns] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈbraɪdl] [ˈtʃeɪmbə(r)] . "
" Send the Prince to his bridal chamber . "
" 发送 这 王子 到 他的 新娘 房间 . "

送大王爷人洞房去。”

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [sɔ:] [ðæət] [dʒu:][ji:][wɒz; wəz][naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
The servants saw that Zhu Yi was nine feet tall .
这 仆人 锯 那 朱 易 曾是 九 脚 高的 .

众家丁见朱义长得身高九尺，

[dɑ:k] [feɪs] ,
Dark face ,
黑暗的 脸 ,

黑脸膛，

[bɪɡ] [aɪz] ,
Big eyes ,
大的 眼睛 ,

大眼睛，

[ɪk'stri:mli] [ˈviʃəs]
Extremely vicious
极其 恶毒

甚是凶恶，

[ai][wɒz; wəz][səʊ] [drʌŋk] [tə'dei] [ðæt] [ai][kʊd; kəd] ['beəli] [stænd] .
I was so drunk today that I could barely stand .
我 曾是 所以 醉 今天 那 我 可以 仅仅 站立 .

今天吃得醉醺醺地站立不稳，

[ðei] [ðen] [sent] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] ['braɪd] [ˈtʃeɪmbə(r)] .
They then sent him to the bridal chamber .
他们 然后 发送 他 到 这 新娘 房间 .

就将他送到洞房。

[dʒu:][ji:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhu Yi took a look ,
朱 易 采取 一个 看 ,

朱义一看，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] [ænd; ənd][ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [laɪts] [ɒn] .
It was pitch black and there were no lights on .
它 曾是 沥青 黑色的 和 那里 是 不 灯 在 .

黑洞洞地没点灯，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] , " [weə(r)] [ɪz][ðə; ði] ['nju:liwed] ? "
Then he asked , " Where is the newlywed ? "
然后 他 问 , " 在哪里 是 这 新人 ? "

便问新人在哪里？

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [seɪ] :
Some people say :
一些 人们 说 :

有人说：

" [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] . "
" In the east wing . "
" 在 这 东方 翼 . "

“在东里间。”

[dʒu:][ji:] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] ,
Zhu Yi lifted the curtain ,
朱 易 抬起 这 窗帘 ,

朱义一掀帘子，

[ˈtru:li] , [aɪ 'ti:][ɪz][æz; əz][pʃʊə(r)][æz; əz][aɪs][ænd; ənd][æz; əz] ['preʃəs] [æz; əz] [ɒz'mænθəs] .
Truly , it is as pure as ice and as precious as osmanthus .
真的 , 它 是 作为 纯的 作为 冰 和 作为 宝贵的 作为 桂花 .

真是冰麝丹桂，

[ðə; ði] [sent] [ɒv; əv] [ru:ʒ] [ænd; ənd][ˈpaʊdə(r)][wɒz; wəz] [dɪ'laɪtf(ə)] .
The scent of rouge and powder was delightful .
这 香味 的 胭脂 和 粉末 曾是 愉快 .

胭脂粉香扑鼻。

[ˈevə(r)] [sɪns] [dʒu:][ji:] [sɔ:] [ðə; ði][gɜ:l] [ðæt] [deɪ] ,
Ever since Zhu Yi saw the girl that day ,
曾经 自从 朱 易 锯 这 女孩 那 天 ,

朱义自从那一天看见姑娘，

[hi:; hi] [lɒŋd] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
He longed for it day and night .
他 渴望 为了 它 天 和 夜晚 .

心中朝思暮想，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [fjuː] [drɪŋks] [ə'gen] [tə'deɪ] .
I had a few drinks again today .
我 有 一个 很少 饮料 再次 今天 .

今天又喝了几杯酒，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː][maɪ'self] ,
Thinking about it myself ,
思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[ˈentəriŋ] [ðə; ði][ˈbraɪdɪ] [ˈtʃeɪmbə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈbjuːti] ,
Entering the bridal chamber with the beauty ,
进入 这 新娘 房间 和 这 美丽 ,

跟美人一入洞房，

[ɪts] [ˈtruːli][ə; eɪ] [dɪ'laɪtʃ(ə)l] [θɪŋ] .
It's truly a delightful thing .
它是 真的 一个 愉快 事物 .

真是一件乐事。

[hiː; hi] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ruːm] [baɪ] [hɪm'self] .
He went into the inner room by himself .
他 去 进入 这 内 房间 经过 他自己 .

自己进了里间，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][bed] [ˈkɜːtənz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔːθ] [wɔːl] .
I saw that the bed curtains were against the north wall .
我 锯 那 这 床 窗帘 是 反对 这 北 墙 .

见是靠北墙的床帐。

[dʒuː][jiː] [sed] :
Zhu Yi said :
朱 易 说 :

朱义说：

" [maɪ] [ˈbjuːti] , [duː; də][nɒt][biː; bi][ə'freɪd] . "
" My beauty , do not be afraid . "
" 我的 美丽 , 做 不是 是 害怕的 . "

“美人不要害怕，

[ɪn] [ðɪs] [wɜːld] ,
In this world ,
在 这 世界 ,

人生世上，

[ˈmæɪrɪdʒ] [bɪ'twiːn] [men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn]
Marriage between men and women
婚姻 之间 男人 和 女性

男婚女嫁，

[ˈaʊə(r)] [rɪ'leɪ(ə)nʃɪp] [siːm] [tuː; tə][biː; bi] [ˌpri:'destɪnd] [frɒm; frəm][ə; eɪ][pɑːst][laɪf] .
Our relationship seems to be predestined from a past life .
我们的 关系 似乎 到 是 命中注定 从 一个 过去的 生活 .

你我倒是前世的姻缘。

[tə'mɒrəʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɪl] [teɪk] [juː; jʊ][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Tomorrow the king will take you up the mountain .
明天 这 国王 将要 拿 你 向上 这 山 .

明天大王带你上山，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [triːt] [aɪ 'tiː] [ˈdɪfrəntli] .
I will definitely treat it differently .
我 将要 确实 对待 它 不同 .

我必另眼看待。

[bæk] [ðen] [juː; jʊ][hæd; həd] [trʌŋks] [fʊl] [ɒv; əv] [kləʊðz] .
Back then you had trunks full of clothes .
后退 然后 你 有 树干 满的 的 衣服 .

那时你成箱穿衣裳，

[ɒn] ['weəriŋ] ['dʒuːəlri] [ɪn][ˈbɒksɪz] ,
On wearing jewelry in boxes ,
在 穿着 珠宝 在 盒子 ,

论匣戴首饰，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [miːn] [ɪn'dʒɔɪŋ] [welθ] [ænd; ənd] [ˈlʌkʃəri] ?
Wouldn't that mean enjoying wealth and luxury ?
不会 那 意思是 享受 财富 和 奢华 ?

岂不是身享荣华，

" [wʌŋ] [kɔːl] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [rɪˈspɑːnsɪz] . "
" One call and a hundred responses . "
" 一 称呼 和 一个 百 回应 . "

一呼百诺。”

[əˈpɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ði] [tent] , [ðə; ði] [mʌŋk] . . .
Upon hearing this from inside the tent , the monk . . .
之上 听力 这 从 里面 这 帐篷 , 这 僧 . . .

和尚在帐子里一听，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [əʊ] [diə(r)] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[juː; jʊ] [dæmd] ['bɑːstəd; 'bæstəd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !

混帐王八羔子！

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)] .
You need to come over .
你 需要 到 来 超过 .

你要过来，

[hɪrz] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [tʃɪə(r)] [juː; jʊ] [ʌp] .
Here's something to cheer you up .
这里是 某物 到 欢呼 你 向上 .

给你一个乐。”

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] ['θɪŋkɪŋ] ,
Just as I was thinking ,
只是 作为 我 曾是 思维 ,

正想着，

[dʒuː;][jiː] ['lɪftɪd] [ðə; ði] ['kɜːt(ə)n] .
Zhu Yi lifted the curtain .
朱 易 抬起 这 窗帘 .

朱义掀开帐子，

[aɪ] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [aɪ 'tiː] .
I reached out and touched it .
我 达到 出去 和 感动 它 .

伸手一摸，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈtʌtʃɪŋ] [ðə; ði] [mʌŋks] [bɔ:ld] [hed] .
He was touching the monk's bald head .
他 曾是 接触 这 僧侣的 秃 头 .

正摸在和尚的秃脑袋上。

[dʒu:][ji:] [sed] :
Zhu Yi said :
朱 易 说 :

朱义说：

" [ðæts] [streɪndʒ] ! "
" That's strange ! "
" 那就是 奇怪的 ! "

“怪呀！”

[ðə; ði] [mʌŋk] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [græbd] [dʒu:] [jɪz] [rɪst] .
The monk reached out and grabbed Zhu Yi's wrist .
这 僧 达到 出去 和 抓住 朱 易的 手腕 .

和尚一伸手把朱义手腕揪住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [dæmd] [ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ! "

“混帐王八羔子，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] ? !
Where are you going ? !
在哪里 是 你 去 ? !

你往哪里走！

[ju:; jʊ] [ˈʃʊdn̩t] [hæv; həv] [dʌŋ] [ðæt] .
You shouldn't have done that .
你 不应该 有 完毕 那 .

你千不该，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈæbsəlu:tli] [rɒŋ] .
It was absolutely wrong .
它 曾是 绝对地 错误的 .

万不该，

" [ju:; jʊ] [ˈʃʊdn̩t] [hæv; həv] [traɪd] [tu:; tə][bi:; bi][ˈkleɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [mʌŋks] . "
" You shouldn't have tried to be clever with the monks . "
" 你 不应该 有 尝试 到 是 聪明的 和 这 僧侣 . "

不该来跟和尚耍乖乖。”

[dʒu:][ji:][wɒz; wəz] [ˈstɑ:tld] .
Zhu Yi was startled .
朱 易 曾是 惊慌 .

朱义吓了一跳，

[ju:; jʊ] [kænt] [li:v] .
You can't leave .
你 不能 离开 .

想走不行，

[hi:; hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [græbd] [baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] .
He has already been grabbed by the monk .
他 有 已经 到过 抓住 经过 这 僧 .

已被和尚揪住，

[nɒk] [hɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [bi:t] [hɪm] .
Knock him down and beat him .
敲 他 向下 和 打 他 .

按倒就打。

[ˈevriwʌn] [hɜ:d] [ðə; ði] [kə'məʊʃn] [ɪn][ðə; ði] ['brɑɪdl] [t'eɪmbə(r)] .
Everyone heard the commotion in the bridal chamber .
每个人 听到 这 骚动 在 这 新娘 房间 .

众人听见洞房乱打，

[dʒu:] [ji:] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈjelɪŋ] .
Zhu Yi kept shouting and yelling .
朱 易 保留 喊叫 和 大喊 .

朱义哇呀呀直嚷，

[ðə; ði][əʊld][ˈmɑ:stə(r)][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [ˈtremblɪd] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)] .
The old master was so frightened that he trembled all over .
这 老的 掌握 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 全部 超过 .

只吓得老员外浑身直抖，

[sei] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说：

" [dɒʊnt] [hɪt] [em 'i:] , [mʌŋk] ! "
" Don't hit me , monk ! "
" 不 打 我 , 僧 ！ "

“和尚别打，

[ðɪs] [ɪz] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [mes] .
This is quite a mess .
这 是 相当 一个 混乱 .

这个乱不小。”

[ˈmɑ:stə(r)][dʒɪn][wɒz; wəz] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] .
Master Jin was making a ruckus .
掌握 斤 曾是 制作 一个 骚动 .

金员外喧嚷，

彭公案

第171/212页

[oʊˈdʒɑːŋ] - [rɪˈliːst] [hɪm] .
Ouyang Decai released him .
欧阳 - 发布 他 .

欧阳德才把他放了。

[dʒuː][jiː] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɪn] [fraɪt] .
Zhu Yi jumped out in fright .
朱 易 跳了起来 出去 在 惊吓 .

朱义吓得蹿了出来，

[maɪ] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈswɒləŋ] [tuː] .
My eyes are swollen too .
我的 眼睛 是 肿 也 .

眼也肿了，

[hɪz; ɪz] [nəʊz] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈbrəʊkən] .
His nose was also broken .
他的 鼻子 曾是 还 破碎的 .

鼻也破了，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blʌd] .
His face was covered in blood .
他的 脸 曾是 涵盖 在 血 .

一脸的血。

[dʒuː][jiː][ræŋ] [aʊtˈsaɪd] .
Zhu Yi ran outside .
朱 易 跑 外部 .

朱义往外就跑，

[ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)z] [geɪv] [tʃeɪs] .
Shi Zhu and the others gave chase .
史 朱 和 这 其他的 给予 追赶 .

石铸等追了出去，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] ,
Seeing that he had already mounted his horse ,
看到 那 他 有 已经 安装 他的 马 ,

见他已经上马，

[hiː; hi][ræŋ] [əˈwei] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] .
He ran away with his henchmen .
他 跑 离开 和 他的 喽啰 .

带着喽兵跑了，

[dʒʌst] [siːz] [dʒɪnluː] .
Just seize Jinlu .
只是 抢占 金庐 .

只把金禄拿住。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈmɑːstə(r)][wɒz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [ɪnˈsaɪd] .
The old master was terrified inside .
这 老的 掌握 曾是 恐惧 里面 .

老员外在里面正吓得了不得，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" [daʊnt] ['wʌri] , [əʊld]['ma:stə(r)] . "
" Don't worry , old master . "
" 不 担心 , 老的 掌握 . "

“老员外只管放心，

[wi:; wi] [wɪl] ['defɪnətli] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][set][pʊ; əv][regju'leɪʃ(ə)nz] .
We will definitely come up with a set of regulations .
我们 将要 确实 来 向上 和 一个 放 的 法规 :

我们必然办出个章程来，

[aɪ 'ti:] [wɪl] ['nevə(r)][bi:; bi][ə; eɪ] [keɪs] [pʊ; əv] ['startɪŋ] ['sʌmθɪŋ] [bʌt; bət][nɒt] ['fɪnɪʃɪŋ] [aɪ 'ti:] .
It will never be a case of starting something but not finishing it .
它 将要 绝不 是 一个 案件 的 开始 某物 但 不是 精加工 它 :

决不致有始无终。”

[wu:][dʒi:] ['pʊld] [dʒɪn]['lʌ; lu:][ə'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Wu Jie pulled Jin Lu aside and said :
吴 杰 拉 斤 鲁 旁边 和 说 :

武杰把金禄拉过来说:

" [ju:; jʊ] [dæmd] ['bɑ:stəd; 'bæstəd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ! "

“混帐王八羔子!

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ]['gæmblə(r)][ænd; ənd]['wʊmənaɪzə(r)] [bæk] [wen] [ju:; jʊ][lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] ['ma:stə(r)] .
You were a gambler and womanizer back when you lived with the old master .
你 是 一个 赌徒 和 花花公子 后退 什么时候 你 居住地 和 这 老的 掌握 :

你原先在老员外家里就好嫖赌，

[ɑ:skɪŋ] [ju:; jʊ][tu:; tə] [baɪ] ['sʌmθɪŋ]
Asking you to buy something
问 你 到 买 某物

叫你买东西，

[ju:v] [spɛnt] [ə'hʌðə(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
You've spent another three hundred taels of silver .
你已经 花费 其他 三 百 两 的 银 :

你又把三百银子花了。

[naʊ] [jɔ; jər] [ɪn'sted] [ɪn'saɪtɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] ['bændɪts] .
Now you're instead inciting the mountain bandits .
现在 你是 反而 煽动 这 山 强盗 :

如今你反倒蛊惑山贼，

[tu:; tə] [kə'mɪt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [ækt] .
To commit such a heinous act .
到 犯罪 这样的 一个 令人发指的 行为 :

作此伤天害理之事。”

[wu:][dʒi:] [sed] ,
Wu Jie said ,
吴 杰 说 ,

武杰说着，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] .
He drew his knife and slashed .
他 画 他的 刀 和 削减 .

拉出刀来就是一刀，

[ðeɪ] [tʃɒpt] [ɒf] [dʒɪn] [lu:z] [hed] [ænd; ənd] [θru:] [ˌaɪ ˈti:][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They chopped off Jin Lu's head and threw it to the ground .
他们 切碎 离开 斤 卢氏 头 和 扔 它 到 这 地面 .

把金禄的人头削落在地。

[dʒɪn] [wɛnhu:i] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jin Wenhui took a look ,
斤 文慧 采取 一个 看 ,

金文辉一看，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ʊps] !
" oops !
" 哎呀 !

“哎呀！

[ˈdʒentlmən] ,
Gentlemen ,
先生们 ,

众位老爷，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
This is a matter of life and death .
这 是 一个 事情 的 生活 和 死亡 .

这人命关天，

" [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] [bi:; bi] ! "
" How can this be ! "
" 如何 能 这 是 ! "

如何得了！ ”

[wu:][dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [əˈʃʊəd; əˈʃɔ:d] . "
" You can rest assured . "
" 你 能 休息 保证 . "

“你只管放心，

[ðɪs] [hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][du:; də] [wɪð] [ju:; jʊ] .
This has nothing to do with you .
这 有 没有什么 到 做 和 你 .

这与你无干。

[fɜːst] , [hæv; həv][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] [ˈkæri] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [aʊt] .

First , have your family carry the body out .
第一的 , 有 你的 家庭 携带 这 身体 出去 .

你先叫家人把死尸抬出去，

[wiː; wi][doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [kʌm] .

We don't need to wait for him to come .
我们 不 需要 到 等待 为了 他 到 来 .

我们不用等他来，

[gəʊ][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [jɔːˈself] .

Go up the mountain yourself .
去 向上 这 山 你自己 .

自己找上山去，

[kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [ænd; ənd] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ðə; ði] [ruːts] .

Cut the weeds and eliminate the roots .
切 这 杂草 和 排除 这 根 .

斩草除根，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [hɪm][ænd; ənd][ɔːl][ɒv; əv][ðəm; ðəm] .

They captured him and all of them .
他们 捕获 他 和 全部 的 他们 .

把他等全皆拿获，

[tuː; tə][rɪd][jɔː(r); jə(r)][ˈeəriə][ɒv; əv] [ðɪs] [skɜːdʒ] .

To rid your area of this scourge .
到 摆脱 你的 区域 的 这 祸害 .

给你们这一方除害，

[əʊˈkeɪ] ? "

OK ? "
好的 ? "

好不好？ "

[dʒɪn] [wɛnhuːi] [sed] :

Jin Wenhui said :
斤 文慧 说 :

金文辉说：

" [aɪ ˈtiː][ɪz] [gʊd] , [ɪnˈdiːd] . "

" It is good , indeed . "
" 它 是 好的 , 的确 . "

“好却是好，

[aɪm][əˈfreɪd] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈmeni] [θiːvz] .

I'm afraid there are too many thieves .
我是 害怕的 那里 是 也 许多 窃贼 .

就怕贼人众多，

[wɒt] [ɪf] [juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] [gəʊ][ðeə(r)][ænd; ənd] [kænt] [kɪl] [hɪm] ?

What if you gentlemen go there and can't kill him ?
什么 如果 你 先生们 去 那里 和 不能 杀 他 ?

你们几位老爷去了不能灭他怎么办？ "

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [jɔː(r); jə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəsənəs] . "

" Your village should have a sense of righteousness . "
" 你的 村庄 应该 有 一个 感觉 的 义 . "

“你们这村庄要有义气，

[wiː; wi][kæn; kən][ˈgæðə(r)] [əˈbaʊt] - [tuː; tə] - [ˈpi:p(ə)] .

We can gather about 100 to 200 people .

我们 能 收集 关于 - 到 - 人们 .

可以约出百八十人，

[iːtʃ] [tʊk] [ʌp][ðeə(r)] [ˈwepənz] .

Each took up their weapons .

每个 采取 向上 他们的 武器 .

各拿兵刃，

[ðeɪ] [daʊnt][ˈi:v(ə)n] [ni:d] [tuː; tə][lɪft][ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] .

They don't even need to lift a finger .

他们 不 甚至 需要 到 举起 一个 手指 .

也不用他们动手，

[dʒʌst] [tʃɪə(r)] [juː ˈes][ɒn] .

Just cheer us on .

只是 欢呼 我们 在 .

只给我们助威就得了。”

[dʒɪn] [wɛnhuːi] [ˈɪmiːdiətli] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə] [fetʃ] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈeldə(r)] . . .

Jin Wenhui immediately sent his family to fetch the village elder . . .

斤 文慧 立即地 发送 他的 家庭 到 拿来 这 村庄 长老 . . .

金文辉立刻派家人把这村老、

[ˈneɪbə(r)] ,

Neighbor ,

邻居 ,

邻居、

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn] [tʃɑːdʒ] , [pliːz] [kʌm] .

The person in charge , please come .

这 人 在 收费 , 请 来 .

首事人请来。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑːftə(r)] ,

Not long after ,

不是 长的 后 ,

不多时，

[ðə; ði] [ˈskɔːlərz] [ænd; ənd] [əˈfɪ(ə)lz] [frɒm; frəm] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] . . .

The scholars and officials from this village . . .

这 学者们 和 官员 从 这 村庄 . . .

这村中的举贡监生，

[ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈpi:p(ə)] [ɪn] [ðɪs] [ˈvɪlɪdʒ] ,

The famous people in this village ,

这 著名的 人们 在 这 村庄 ,

本村的有名之人，

[ðeɪ] [ɔːl] [əˈraɪvd] .

They all arrived .

他们 全部 到达的 .

俱皆来到。

[wen] [dʒɪn] [wɛnhuːi] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,

When Jin Wenhui mentioned this matter ,

什么时候 斤 文慧 提及 这 事情 ,

金文辉一提说这件事，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :

这 人群 说 :

众人说：

" [wɪð] [ðə; ði] [men] ['stepɪŋ] ['fɔ:wəd] . . . "
" **With the men stepping forward** . . . "
" 和 这 男人 步进 向前 . . . "

“既有老爷们出头，

[ˈeɪb(ə)l][tu:; tə] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] [θi:vz] ,
Able to wipe out the thieves ,
有能力的 到 擦拭 出去 这 窃贼 ,

能把贼人们剿灭，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [ɪˈlɪmɪneɪt] [ə; eɪ] [skɜ:dʒ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈri:dʒən] ?
Wouldn't that eliminate a scourge from the region ?
不会 那 排除 一个 祸害 从 这 地区 ?

岂不绝了一方之害？ ”

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [saʊnd] [ðə; ði] [ɡɒŋ] [tu:; tə][ˈɡæðə(r)][ðə; ði] [kraʊd] .
Only then did they sound the gong to gather the crowd .
仅有的 然后 做过 他们 声音 这 锣 到 收集 这 人群 .

这才鸣锣聚众，

[mɔ:(r)][ðæŋ; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['gæðəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
More than a hundred people were gathered from the village .
更多的 比 一个 百 人们 是 聚集 从 这 村庄 .

在本村中凑了百十余人，

[i:tʃ] [ˈwi:lɪd] [ə; eɪ] [ˌwʊdŋ] [stɪk] , [naɪf] , [ɔ:(r)][spɪə(r)] .
Each wielded a wooden stick , knife , or spear .
每个 挥舞 一个 木制的 戳 , 刀 , 或者 矛 .

各执木棍刀枪，

[kɑ:st][frɒm; frəm] [stəʊn]
Cast from stone
投掷 从 石头

由石铸、

[wu:][dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:][pi:iˈaɪ][led][ə; eɪ] [gru:p] [pɜ; əv][ˈsev(ə)n] [ˈpi:p(ə)] .
Li Pei led a group of seven people .
李 裴 引领 一个 团体 的 七 人们 .

李佩七个人带领着，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gaɪd] ['li:dn] [ðə; ði] [wei] .
There was a guide leading the way .
那里 曾是 一个 指导 领导 这 方式 .

有那响导人头前引路，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['lɪt(ə)l] [wɒlf] ['maʊntən] .
They headed straight for Little Wolf Mountain .
他们 标题 直的 为了 小的 狼 山 .

径奔小狼山而来。

[ˈɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [left] [dʒɪn][ˈfæməli] ['vɪlɪdʒ] ,
After everyone left Jin Family Village ,
后 每个人 左边 斤 家庭 村庄 .

众人出了金家庄，

[ˈhedɪŋ] [west] ,
Heading west ,
标题 西方 ,

一直往西，

[aɪ ˈti:][ɪz] [əˈbaʊt] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [li:] .
It is about seven or eight li .
它 是 关于 七 或者 八 李 .

约有七八里，

[ðen] [wi:; wi] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
Then we entered the mountain pass .
然后 我们 进入 这 山 经过 .

就进了山口。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [kəˈməʊʃn] [ɪnˈsaɪd] .
There was a great commotion inside .
那里 曾是 一个 伟大的 骚动 里面 .

听里面一阵大乱，

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [brɒnz] - ['hedɪd] ['laɪən][juˈɑ:n] [lɒŋ] .
It turned out to be the bronze - headed lion Yuan Long .
它 转向 出去 到 是 这 青铜 - 标题 狮子 元 长的 .

原来是铜头狮子袁龙、

[ˈaɪən] - ['hedɪd] ['laɪən][juˈɑ:n][eɪtʃju:][ænd; ənd][dʒu:][ji:] [led] [tu:] ['hʌndrəd] ['hentʃmən] .
Iron - Headed Lion Yuan Hu and Zhu Yi led two hundred henchmen .
铁 - 标题 狮子 元 胡 和 朱 易 引领 二 百 喽啰 .

铁头狮子袁虎和朱义领着二百喽兵，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntənz] .
They are coming out of the mountains .
他们 是 未来 出去 的 这 山脉 .

正从山中出来。

[dʒu:][ji:][wɒz; wəz] ['bi:t(ə)n] [blæk] [ænd; ənd] [blu:] [baɪ] [oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [ɪn] - .
Zhu Yi was beaten black and blue by Ouyang De in Jinjiazhuang .
朱 易 曾是 被打败 黑色的 和 蓝色的 经过 欧阳 德 在 - .

朱义自金家庄被欧阳德打得鼻青脸肿，

[hed] ['bli:dn]
Head bleeding
头 出血

头破血流，

[wʌn] [hɔ:s] ['gæləp] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
One horse galloped back to the mountain stronghold .
一 马 疾驰 后退 到 这 山 据点 .

一马跑回山寨，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [wið] [ju'ɑ:n] [lɒŋ] ,
But they caught up with Yuan Long ,
但 他们 捕捉 向上 和 元 长的 ,

却赶上袁龙、

[ju'ɑ:n][eɪtʃju:]
Yuan Hu
元 胡

袁虎、

[mɑ:] [dʒɒŋ] [entə'teɪnd] [hɪz; ɪz] [frendz] [ɪn][ðə; ði] ['lɒbi] .
Ma Zhong entertained his friends in the lobby .
马 钟 娱乐 他的 朋友们 在 这 大厅 .

马忠在大厅款待朋友。

[aɪ'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi] [faɪju:n] .
It turned out to be Feiyun .
它 转向 出去 到 是 飞云 .

原来是飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ænd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ][fæməli][d'evəlz] [ə'raɪvd] [æt; ət] ['lɪt(ə)l] [wɒlf] ['maʊntən] .
Qingfeng and the two Jiao family devils arrived at Little Wolf Mountain .
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 到达的 在 小的 狼 山 .

清风和焦家二鬼来到小狼山，

[ˈevriwʌn] [ɪz][hɪə(r)][tu:; tə] [i:t] , [drɪŋk] , [ænd; ænd] [tʃæt] .
Everyone is here to eat , drink , and chat .
每个人 是 这里 到 吃 , 喝 , 和 聊天 .

大家在这里吃酒谈心，

[wen] [dʒu:][ji:] [went] [tu:; tə] - [tu:; tə] [si:k] [ə; eɪ] [waɪf] ,
When Zhu Yi went to Jinjiazhuang to seek a wife ,
什么时候 朱 易 去 到 - 到 寻找 一个 妻子 ,

提起朱义上金家庄去招亲之事，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

飞云一听说：

" [ðæts] [ɪ'nʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[ju:; jʊ] [gaɪz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][səʊ] ['lʌki] .
You guys are all so lucky .
你 伙计们 是 全部 所以 幸运的 .

你们哥们都有这个造化。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[dʒu:][ji:][ræn][ɪn] .
Zhu Yi ran in .
朱 易 跑 在 .

只见朱义跑了进来，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [wu:ndz] .
His face was covered in wounds .
他的 脸 曾是 涵盖 在 伤口 .

满脸是伤，

[ˈʃaʊtɪŋ] :
Shouting :
喊叫 :

大嚷着：

[aɪm][səʊ][ˈæŋɡrɪ] !
I'm so angry !
我是 所以 生气的 ！

“气死我也！”

[mɑː][dʒɒŋ][sed] :
Ma Zhong said :
马 钟 说 :

马忠说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [təˈdeɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdʒɔɪəs] [əˈkeɪz(ə)n] . "
" Brother , today is a joyous occasion . "
" 兄弟 , 今天 是 一个 欢乐 场合 . "

“兄长今天大喜之事，

[waɪ][dɪd][ðeɪ][rɪˈtʃ:n][ɪn][sʌtʃ][ə; eɪ][ˈsɒrɪ][stetɪ]?
Why did they return in such a sorry state ?
为什么 做过 他们 返回 在 这样的 一个 对不起 状态 ?

为何狼狈而归？”

[dʒuː][jiː][sed] :
Zhu Yi said :
朱 易 说 :

朱义说：

" [aɪ][wɪl][liːd][maɪ][truːps][daʊn][ðə; ðɪ][ˈmaʊntən][təˈdeɪ] . "
" I will lead my troops down the mountain today . "
" 我 将要 带领 我的 军队 向下 这 山 今天 . "

“我今带喽兵下山，

[aɪ][ˈriːəli][həʊp][tuː; tə][gəʊ][ðeə(r)][ænd; ɐnd][hæv; həv][sʌm; səm][fʌn] .
I really hope to go there and have some fun .
我 真的 希望 到 去 那里 和 有 一些 乐趣 .

实指望前去作乐，

[huː][wʊd][hæv; həv][θɔːt][ðæt][ðɪs][əʊld][mæn][hæd; həd][prɪˈpeəd][ə; eɪ][den][ɒv; əv][ˈdræɡənz]
Who would have thought that this old man had prepared a den of dragons
WHO 会 有 想法 那 这 老的 男人 有 准备 一个 丹 的 龙

[ænd; ɐnd][tˈaɪɡəz]?
and tigers ?
和 老虎 ?

焉想到这老儿预备下龙潭虎穴，

[aɪ][daʊnt][nəʊ][weə(r)][ðɪs][mʌŋk][keɪm][frɒm; frəm] .
I don't know where this monk came from .
我 不 知道 在哪里 这 僧 来了 从 .

也不知哪里来的和尚，

[ˈspiːkɪŋ][ɪn][ə; eɪ][ˈmʌfld] , [ˌɪŋkəʊˈhɪərənt][wei] .
Speaking in a muffled , incoherent way .
请讲 在 一个 闷音 , 语无伦次 方式 .

说话唔呀唔呀的，

[æz; ɐz][suːn][æz; ɐz][aɪ][ˈentəd][ðə; ðɪ][ˈbraɪdl][ˈtʃeɪmbə(r)] ,
As soon as I entered the bridal chamber ,
作为 很快 作为 我 进入 这 新娘 房间 ,

我一入洞房，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][dʒʌst][ə; ei] ['bju:ti] .
She was just a beauty .
她 曾是 只是 一个 美丽 .

只当是美人，

[ai][ˈnevə(r)][ɪˈmædʒɪnd] [ðæt] [ðɪs] [ˌmʌŋk] [wʊd] [bi:t] [ˌem ˈiː][ʌp] [laɪk] [ðɪs] .
I never imagined that this monk would beat me up like this .
我 绝不 想象 那 这 僧 会 打 我 向上 喜欢 这 .

焉想到这和尚把我打成这样，

[ðɪs] [ɪz] [ˈriːəli] [əˈnɔɪɪŋ] !
This is really annoying !
这 是 真的 恼人的 !

实在可恼！

[naʊ] , [ˈevriwʌn] , [ˈfɒləʊ] [ˌem ˈiː] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Now , everyone , follow me down the mountain .
现在 , 每个人 , 跟随 我 向下 这 山 .

众位如今跟我下山，

[ti:m] [tʃiː] [went] [tuː; tə] [si:k] [rɪˈvendʒ] .
Team Qi went to seek revenge .
团队 齐 去 到 寻找 复仇 .

齐队前去报仇。”

[juˈɑ:n] [lɒŋ] ,
Yuan Long ,
元 长的 ,

袁龙、

[juˈɑ:n][eɪtʃjuː] [sed] :
Yuan Hu said :
元 胡 说 :

袁虎说：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; ei] [lʊk] . "
" My brother and I will go and take a look . "
" 我的 兄弟 和 我 将要 去 和 拿 一个 看 . "

“我二人跟兄长前去看看，

[kʊd; kəd] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][hæv; həv][ə; ei] [θriː] - [ˈhedɪd] [nek] ?
Could this person have a three - headed neck ?
可以 这 人 有 一个 三 - 标题 脖子 ?

这个人莫非他项长三头，

" [sɪks] [ɑ:mz] [ˈgrəʊɪŋ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldəz] ? "
" Six arms growing from his shoulders ? "
" 六 武器 生长 从 他的 肩膀 ? "

肩生六臂？ ”

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [ɪˈmi:diətli] [ˈmʌstə] .
Two hundred soldiers were immediately mustered .
二 百 士兵 是 立即地 集结 .

立时点齐了二百喽兵，

[i:tʃ] [wi:ld] [naɪvz] , [ɡʌnz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈwepənz] .
Each wielded knives , guns , and other weapons .
每个 挥舞 刀具 , 枪支 , 和 其他 武器 .

各执刀枪器械，

[laɪt] [ðə; ði] [ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔ:rtʃɪz] ,
Light the lanterns and torches ,
光 这 灯笼 和 火炬 ,

点起灯球火把，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] ['maʊntən] ['vɪlɪdʒ] .
They left the mountain village .
他们 左边 这 山 村庄 :

出了山寨。

[wʌns] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
Once out of the mountain pass ,
一次 出去 的 这 山 经过 ,

一出山口，

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [ʃi:] [dʒu:] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Then they saw Shi Zhu leading the people from the village .
然后 他们 锯 史 朱 领导 这 人们 从 这 村庄 :

就见石铸带了庄中的人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
They were lined up in a row .
他们 是 衬里 向上 在 一个 排 :

一字排开。

[dʒu:] [ji:] ['flik] [ðə; ði] [θri:] ['fleɪmɪŋ] [skaɪ] - [sə'pɔ:tɪŋ] ['traɪdnt] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Zhu Yi flicked the three flaming sky - supporting trident in his hand .
朱 易 轻弹 这 三 炽盛 天空 - 支持 三叉戟 在 他的 手 :

朱义把手中的三股烈焰托天叉一抖，

[dʒʌmp] [ʌp] [ænd; ənd] [seɪ] :
Jump up and say :
跳 向上 和 说 :

跳上来说：

" [wɪtʃ] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [daɪ] ? "
" Which of you has come to die ? "
" 哪个 的 你 有 来 到 死 ? "

“你们哪一个前来送死？ ”

['dʒen(ə)rəl] [li:] [hwa:n] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:d] .
General Li Huan brandished his broadsword .
一般的 李 欢 挥舞 他的 阔剑 :

这边哼将军李环一摆手中朴刀，

[dʒʌmp] [ɒn] [ðə; ði] [spɒt] ,
Jump on the spot ,
跳 在 这 点 ,

跳在当场，

[hi:; hi] [kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂：

" [jʌŋ] [mæn] , [doʊnt] [ʃəʊ] [ɒf] . "
" Young man , don't show off . "
" 年轻的 男人 , 不 展示 离开 . "

“小辈休要逞能，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [ju:; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我来拿你。”

[dʒu:] [ji:] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [fɔ:k] [æt; ət] [li:] [hwa:nz] [θrəʊt] [ænd; ənd] [θrʌst] [aɪ 'ti:] [ɪn] .
Zhu Yi swung his fork at Li Huan's throat and thrust it in .
朱 易 摇摆 他的 叉 在 李 欢氏 喉 和 推力 它 在 :

朱义抖叉照定李环哽嗓咽喉就是一叉，

[li:] [hwa:n] [met] [him] [wið] [ə; ei] ['brɔ:dsɔ:d] .
Li Huan met him with a broadsword .
李 欢 遇见 他 和 一个 阔剑 .

李环用朴刀相迎，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [i:t] [ju:st] [ðeə(r)] [ə'bilətiz] .
The two of them each used their abilities .
这 二 的 他们 每个 用过的 他们的 能力 .

两个人各施所能，

[ʔɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] ['mɪnɪts] ,
After walking for three or five minutes ,
后 步行 为了 三 或者 五 分钟 ,

走了有三五个照面，

[li:] [hwa:n] [wɒz; wəz] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [him] .
Li Huan was no match for him .
李 欢 曾是 不 匹配 为了 他 .

李环不是对手，

[ðeɪ] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dɪ'fi:t] .
They came back from the defeat .
他们 来了 后退 从 这 击败 .

败回来了。

[wen] [li:] [pi:i'aɪ] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] [rɪ'tɜ:n] [dɪ'fi:tɪd] . . .
When Li Pei saw her brother return defeated . . .
什么时候 李 裴 锯 她 兄弟 返回 战败 . . .

李佩一瞧哥哥败回来，

[maɪ] ['æŋgə(r)] [ɪz] ['raɪzɪŋ] .
My anger is rising .
我的 愤怒 是 上升 .

自己气往上冲，

[drɔ:] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [mu:v] ['fɔ:wəd] .
Draw the knife and move forward .
画 这 刀 和 移动 向前 .

拉刀过去，

['wɒntɪŋ] [tu;; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] ,
Wanting to avenge his brother ,
想要 到 报仇 他的 兄弟 ,

想要替哥哥报仇，

[θri:] [tu;; tə] [faɪv] [ɪn'kauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[ɪts] ['ɔ:lsəʊ] ['pɒsəb(ə)] [tu;; tə] [du;; də] ['sʌmθɪŋ] [ðæts] [nɒt] ['fi:zəb(ə)] .
It's also possible to do something that's not feasible .
它是 还 可能的 到 做 某物 那就是 不是 可行的 .

也是能为不行，

[dʒu:] [ji:] [kɪkt] [him] ['sevrəl] [steps] [ə'weɪ] .
Zhu Yi kicked him several steps away .
朱 易 踢 他 一些 步骤 离开 .

被朱义一腿踢出好几步远，

[ɔ:lməʊst] [fel] [əʊvə(r)] ,
Almost fell over ,
几乎 跌倒 超过 ,

几乎栽倒，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [dɪ'fi:t] .
They also came back from the defeat .
他们 还 来了 后退 从 这 击败 .
他们也败回来了。

[ðɪs] ['æŋɡəd] [wu:] [ɡɑːksɪŋ] .
This angered Wu Guoxing .
这 愤怒 吴 国兴 .
这才怒恼了武国兴，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :
大骂：

" [juː; jʊ] [dæmd] ['bɑːstəd; 'bæstəd] ! "
" You damned bastard ! "
" 你 该死的 混蛋 ！ "
“混帐王八羔子！”

[doʊnt][biː; bi][ə; eɪ] [jəʊ] - [ɒf] .
Don't be a show - off .
不 是 一个 展示 - 离开 .
不要逞能，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][get][juː; jʊ] . "
" Wait until I get you . "
" 等待 直到 我 得到 你 . "
待我拿你。”

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] ,
With a flick of his wrist ,
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ,
一摆手中刀，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [ʌp][ænd; ənd] [slæʃəd] .
He jumped up and slashed .
他 跳了起来 向上 和 削减 .
跳上去就是一刀。

[dʒuː][ji:] ['gri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [fɔːk] .
Zhu Yi greeted him with a fork .
朱 易 问候 他 和 一个 叉 .
朱义用叉相迎，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɔːkt] [paːst] [iːt] ['ʌðə(r)]['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [taɪmz] .
The two of them walked past each other seven or eight times .
这 二 的 他们 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 .
两个人走了有七八个照面，

[wuː][dʒi:] ['flik] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ][dɑːt] .
Wu Jie flicked his wrist and threw a dart .
吴 杰 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .
武杰抖手一镖，

[,aɪ 'ti:] [strʌk] [ðə; ði] [θiːf] ['skweəli] [ɒŋ][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] .
It struck the thief squarely on the shoulder .
它 击 这 贼 完全 在 这 肩膀 .
正打在贼人肩头之上，

[dʒuː][ji:] [tɜːnd] [ænd; ənd][fled][ɪn] [dɪ'fi:t] .
Zhu Yi turned and fled in defeat .
朱 易 转向 和 逃亡 在 击败 .
朱义拨头败走。

[æ̃t; ət] [ð̃ɪs] [t̃aɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[wʌn] [ˈpɜːs(ə)n][ræn] [aʊt] [frɒm; frəm][ð̃ə; ð̃ɪ] [bæk] [ɒv; əv][ð̃ə; ð̃ɪ] [gruːp] .
One person ran out from the back of the group .
一 人 跑 出 去 从 这 后 退 的 这 团 体 .

由后队中跑出一人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈflaʊəri] [spiə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a flowery spear in his hand ,
保持 一个 如花 矛 在 他的 手 ,

手中擎着一条花枪，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈfɔːwəd] , [wuː][dʒiː]
Rushing forward , Wu Jie
冲刺 向前 , 吴 杰

扑奔武杰，

[dɪˈstrækʃn] [liːdz] [tuː; tə][ˈɪndʒəri] .
Distraction leads to injury .
分 心 线 索 到 受 伤 .

分心就刺。

[wuː][dʒiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Jie took a look ,
吴 杰 采 取 一 个 看 ,

武杰一瞧，

[hiː; hi] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [θiːf] [huː] [hæd; həd] [slɪpt] [θruː] [ð̃ə; ð̃ɪ][net][ɒv; əv][ð̃ə; ð̃ɪ]
He recognized him as a thief who had slipped through the net of the
他 认 可 他 作 为 一 个 贼 WHO 有 滑 倒 了 通 过 这 网 的 这

[berˈɡjʊə] [sekt] .
Bagua Sect .
八 卦 教 派 .

认得是八卦教漏网之贼，

[hiː; hi] [ð̃en] [sed] :
He then said :
他 然 后 说 :

便说：

" [ð̃ə; ð̃ɪ] [θiːf] [huː] [rɪˈskeɪpt] [ð̃ə; ð̃ɪ][net] , "
" The thief who escaped the net , "
" 这 贼 WHO 逃 脱 这 网 , "

“漏网之贼，

[stiːl] [deə(r)][tuː; tə][ˈswægə(r)] [əˈraʊnd] ?
Still dare to swagger around ?
仍 然 敢 到 昂 首 阔 步 大 约 ?

还敢耀武扬威？ ”

[juˈɑːn] [lɒŋ] [dɪd][nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Yuan Long did not answer .
元 长 的 做 过 不 是 回 答 .

袁龙并不答言，

[hiː; hi] [dʒɜːk] [hɪz; ɪz][spiə(r)][ænd; ænd] [θrʌst] .
He jerked his spear and thrust .
他 猛 地 一 抖 他 的 矛 和 推 力 .

抖枪便刺，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [tʊk] [ˈækʃ(ə)n] .
Two people took action .
二 人们 采取 行动 .

两个人动手，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] [ɪnˈkauntəz] .
There were five or six encounters .
那里 是 五 或者 六 遭遇 .

有五六个照面，

[wu:] [dʒi:] [ˈkʊd(ə)nt] [ˈi:v(ə)n] [lʊk] [æt; ət] [aɪ ˈti:] .
Wu Jie couldn't even look at it .
吴 杰 不能 甚至 看 在 它 .

武杰看看就不行了。

[ʃi:] [dʒu:] [wɒz; wəz] [ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði] [ˈli:və(r)] [æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] .
Shi Zhu was pulling the lever at this moment .
史 朱 曾是 拉 这 杠杆 在 这 片刻 .

石铸这时拉着杆棒，

[dʒʌst] [æz; əz] [hi;; hi] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [gəʊ] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] . . .
Just as he was about to go over and make a move . . .
只是 作为 他 曾是 关于 到 去 超过 和 制作 一个 移动 . . .

刚要过去动手，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [kerˈbɪk] [ˈgæləpɪŋ] [ɒv; əv] [ˈhɔ:sɪz] [kʊd; kəd] [bi;; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] .
Suddenly , a chaotic galloping of horses could be heard from the south .
突然 , 一个 混乱 疾驰 的 马匹 可以 是 听到 从 这 南 .

忽听正南上乱马奔腾。

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ɔ:lˈredi] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

此时天已大明，

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:]
Everyone looked up and saw
每个人 看起来 向上 和 锯

众人抬头一看，

[ðə; ði] [ˈnju:klɪmə(r)] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)] [ðæn; ðən] [diːˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)] [ænd; ənd]
The newcomer was none other than Deng Feixiong , the Lone Ranger and
这 新人 曾是 没有任何 其他 比 邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵 和

[dʒʌdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtʊənəmənt] .
Judge of the Tournament .
法官 的 这 比赛 .

来者正是千里独行侠赛判官邓飞雄，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ɛl,aɪˈju:] [jʌn] ,
Together with Liu Yun ,
一起 和 刘 云 ,

同着刘云、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[kju:] -
Qiu Mingyue
邱 -

邱明月、

[ɛl,ar]ju:] - ,
Liu Tianxiong ,
刘 天雄 ,

刘天雄、

[mɛŋ] [di: 'ei] ,
Meng Da ,
孟 达 ,

孟达、

[ɛrtʃju:] [ju:ɑ:nbaʊ] ,
Hu Yuanbao ,
胡 元宝 ,

胡元豹、

[mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[dʒaʊ] [ju:ji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,

赵友义、

[ʃɛŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 官保 ,

胜官保、

[li:] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、

[ˈtʃɪ'æŋ] [ju] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][ˈhɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ɐnd][əʊld] , [ə'raɪvd] .
Qian Yu and his heroes , young and old , arrived .
钱 于 和 他的 英雄 , 年轻的 和 老的 , 到达的 .

钱玉众位老少英雄赶到，

[wi:; wi][mʌst; məst][ˈkæptʃə(r)][ðə; ðɪ][ˈbændɪts][ɒv; əv] [ˈlɪt(ə)l] [wʊlf] [ˈmaʊntən] .
We must capture the bandits of Little Wolf Mountain .
我们 必须 捕获 这 强盗 的 小的 狼 山 .

要捉小狼山贼人。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈhɪərəʊz] [bi:t] [ˈlɪt(ə)l] [wʊlf] [ˈmaʊntən] [wið] [stɪks] , [di:ˈenˈdʒi:] [faɪkɒŋ] [əˈsɪsts] [ɪn]
Chapter 272 : Heroes Beat Little Wolf Mountain with Sticks , Deng Feixiong Assists in
章 - : 英雄 打 小的 狼 山 和 棍子 , 邓 飞雄 助攻 在
[səˈpresɪŋ] [ˈmaʊntən] [ˈbændɪts]
Suppressing Mountain Bandits
抑制 山 强盗

第二七二回 众豪杰棍打小狼山 邓飞雄助阵剿山贼

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [naɪts] [ænd; ənd][ðeə(r)] [kəmˈpænjənz] [set] [ɒf]
It is said that the Loyal and Righteous Knights and their companions set off
它 是 说 那 这 忠诚 和 正义 骑士 和 他们的 同伴 放 离开
[frɒm; frəm] [kɪŋjæŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] .
from Qingyang Prefecture .
从 庆阳 州 .

话说忠义侠等人由庆阳府起身，

[aɪ] [sterd] [ɪn] - [taʊn] [ˈjestədeɪ] .
I stayed in Zhangjia Town yesterday .
我 入住 在 - 镇 昨天 .

昨日住在张家镇，

[aɪ][gʊt] [ʌp] [ˈɜ:lɪ] [tu:; tə] [wɔ:k] [təˈdeɪ] .
I got up early to walk today .
我 得到 向上 早期的 到 走 今天 .

今天起早行路，

[frɒm; frəm][əˈfa:(r)] , [wʌn][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l][ˈreɪdʒɪŋ][frɒm; frəm] [ˈlɪt(ə)l] [wʊlf]
From afar , one could hear the sounds of battle raging from Little Wolf
从 远方 , 一 可以 听到 这 声音 的 战斗 愤怒 从 小的 狼
[ˈmaʊntən] .
Mountain .
山 .

远远就听见小狼山这里喊杀连天。

[ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌniəˈbaɪ]
Coming from nearby
未来 从 附近

来至切近，

[ðeɪ] [sɔ:] [ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈfaɪtɪŋ] [wið] [ðə; ði] [θi:vz] .
They saw Shi Zhu and others fighting with the thieves .
他们 锯 史 朱 和 其他的 斗争 和 这 窃贼 .

见石铸等正同贼人动手。

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkɒŋ] [ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [hɪz; ɪz] [ˈbækgraʊnd] ,
Deng Feixiong inquired about his background ,
邓 飞雄 询问 关于 他的 背景 ,

邓飞雄问明来历，

[ˈstreɪtn] [ðə; ði] [red] - [heəd] [naɪf] .
Straighten the red - haired knife .
拉直 这 红色的 - 头发 刀 .

把红毛刀一顺，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

叫道：

" [wu:] [dʒi:] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Wu Jie , get out of the way ! "
" 吴 杰 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“武杰闪开，

" [let] [em 'i:] [get] [him] . "

" **Let me get him** . "

" 让 我 得到 他 . "

待我来拿他。”

[ju'a:n] [lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Yuan Long took a look ,

元 长的 采取 一个 看 ,

袁龙一瞧，

['nəʊɪŋ] [haʊ] [fə'mɪdəb(ə)l] [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] ,

Knowing how formidable Deng Feixiong was ,

会心 如何 强大 邓 飞雄 曾是 ,

知道邓飞雄的厉害，

[ai][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ai] [stʊd] [ðeə(r)] [dʌm'faʊndɪd] .

I was so frightened I stood there dumbfounded .

我 曾是 所以 害怕 我 站立 那里 目瞪口呆 .

吓得直发愣。

[bæk] [ðen] , [tɒŋ] [ænd; ɛnd] [tɒŋ] [baʊ] [rɪ'beld] [ɪn] - .

Back then , Tong Jinzhu and Tong Bao rebelled in Tongjiawu .

后退 然后 , 童 金珠 和 童 包 叛乱 在 - .

当年在佟家坞同保佟金柱造反，

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɑ:'tɪləri] [ə,səʊsɪ'eɪʃn; ə,səʊʃɪ'eɪʃn] .

Deng Feixiong was the head of the Artillery Association .

邓 飞雄 曾是 这 头 的 这 炮兵 协会 .

邓飞雄是火炮会总。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ju:; jʊ] [tə'deɪ] ,

Upon seeing you today ,

之上 看到 你 今天 ,

今天一见，

[ju'a:n] [lɒŋ] ['streɪt(ə)nd] [ðə; ði] [gʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

Yuan Long straightened the gun in his hand .

元 长的 拉直 这 枪 在 他的 手 .

袁龙把手中枪一顺，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [dʒen(ə)rəl][di:'en'dʒi:] ! "

" **General Deng** ! "

" 一般的 邓 ! "

“邓会总！

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][əʊld] [ə'kweɪntəns] [bæk] [ɪn] - .

We were old acquaintances back in Tongjiawu .

我们 是 老的 熟人 后退 在 - .

你我当初在佟家坞乃是故旧之人。”

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :

Deng Feixiong said :

邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ju:; jʊ] [nəʊ] [maɪ] ['bækgraʊnd] . "

" **You know my background** . "

" 你 知道 我的 背景 . "

“你知道我的来历，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpent] [ænd; ənd] [rɪˈfɔ:m] .
They should repent and reform .

他们 应该 悔改 和 改革 .

就该改邪归正。

[ˈhev(ə)n] [英 [ˈtʃerɪ] 美 [ˈtʃerɪ]] [laɪf] .
Heaven cherishes life .

天堂 珍惜 生活 .

上天有好生之德，

[waɪ] [wʊd] [aɪ] [stu:p] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈlev(ə)] ?
Why would I stoop to your level ?

为什么 会 我 哈腰 到 你的 等级 ?

我焉肯和你一般见识。”

[juˈɑ:n] [lɒŋ] [sed] :
Yuan Long said :

元 长的 说 :

袁龙说：

[diːˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] ,
Deng Feixiong ,

邓 飞雄 ,

“邓飞雄，

[doʊnt] [θɪŋk] [jɜ; jər] [aʊtˈstændɪŋ] .
Don't think you're outstanding .

不 思考 你是 杰出的 .

别以为你能为出众，

[tu:; tə] [ˈʌtə(r)] [sʌtʃ] [ˈbəʊstfl] [wɜ:dʒ] .
To utter such boastful words .

到 说出 这样的 自夸 字 .

说这大言。

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [əˈvendʒɪŋ] [tɒŋ] .
I was just thinking of avenging Tong Jinzhu .

我 曾是 只是 思维 的 复仇 童 金珠 .

我正想替佟金柱报仇，

[ju:; jʊ] [ˈfɪk(ə)l] [ˈlɪt(ə)l][mæn] !
You fickle little man !

你 反复无常 小的 男人 ！

你这反复无常的小人，

[doʊnt] [wɔ:k] [əˈraʊnd] [wɪð] [ə; eɪ][ɡʌn] .
Don't walk around with a gun .

不 走 大约 和 一个 枪 .

别走着枪。”

[diːˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] [dɪˈstræktɪd] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə][bi:; bi] [stæbd] .
Deng Feixiong was distracted and was about to be stabbed .

邓 飞雄 曾是 愣 和 曾是 关于 到 是 刺伤 .

照定邓飞雄分心就刺。

[diːˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [smaɪld] [ˈslaɪtlɪ] .
Deng Feixiong smiled slightly .

邓 飞雄 微笑 轻微地 .

邓飞雄微微一笑，

[hi:; hi] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][saɪd] .
He dodged to the side .

他 躲避 到 这 边 .

身子往旁边一闪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wɒt] [æn; ən] [ˈɪgnərənt] [bræt] ! "
What an ignorant brat ! "
" 什么 一个 无知 小子 ! "

“好一个无知小辈，

[ðeɪ] [deəd] [tuː; tə] [plɒt] [rɪˈvendʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] .
They dared to plot revenge for the rebels .
他们 敢于 到 阴谋 复仇 为了 这 叛军 :

竟敢惦着给反叛报仇。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[juːz] [ðə; ði] [red] - [heəd] [naɪf] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [ˈʌpwədz] .
Use the red - haired knife to search upwards .
使用 这 红色的 - 头发 刀 到 搜索 向上 :

用红毛刀往上一找，

[juˈɑːn] [lɒŋ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [ɡʌn] .
Yuan Long withdrew his gun .
元 长的 退出 他的 枪 :

袁龙把枪撤回去，

[əˈnʌðə(r)] [ʃɒt] [wɒz; wəz] [ˈfaɪəd] [əˈpɒn] [ðeə(r)] [fɜːst] [ˈmiːtɪŋ] .
Another shot was fired upon their first meeting .
其他 射击 曾是 被解雇 之上 他们的 第一的 会议 :

照面又是一枪。

[ˌdiːˈenˈdʒiː] [faɪkɔŋ] [rɪˈlaɪd] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əˈdʒɪləti] ,
Deng Feixiong relied on his agility ,
邓 飞雄 依赖 在 他的 敏捷 ,

邓飞雄倚仗身体灵便，

[skɪld] [ɪn] [naɪf] [wɜːk]
Skilled in knife work
熟练 在 刀 工作

刀法纯熟，

[θriː] [tuː; tə] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[juːz] [æn; ən] [eɪt] - [ˈsaɪdɪd] [ˈhɪd(ə)n] [naɪf] [stæns] .
Use an eight - sided hidden knife stance .
使用 一个 八 - 侧面 隐 刀 姿态 :

使一个八方藏刀式，

[ˈstepɪŋ] [ɪnˈsaɪd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ˈflaʊə(r)] [spɪə(r)] ,
Stepping inside along the flower spear ,
步进 里面 沿着 这 花 矛 ,

顺着花枪往里一进步，

[wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɪŋɡ(ə)l] [strəʊk] , [hiː; hi] [kliːvd] [ðə; ði] [θiːf] [ɪn] [tuː] .
With a single stroke , he cleaved the thief in two .
和 一个 单身的 中风 , 他 劈裂 这 贼 在 二 :

一刀便把贼人劈为两半。

[jʊˈɑːn][ˌertʃuː] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [kɪld] ,
Yuan Hu saw his brother killed ,
元 胡 锯 他的 兄弟 被杀 ,

袁虎见哥哥被杀，

[hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [tɜːnd] [red] .
Her eyes turned red .
她 眼睛 转向 红色的 .

眼就红了，

[hiː; hi] [ˈstreɪt(ə)nd] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He straightened the knife in his hand .
他 拉直 这 刀 在 他的 手 .

把手中刀一顺，

[dʒʌmp][ɒn][ðə; ði][spɒt] ,
Jump on the spot ,
跳 在 这 点 ,

跳在当场，

[hiː; hi] [ˈviːəməntli] [dɪˈnaʊnst] [diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [æz; əz] [ʌnˈɡreɪtful] .
He vehemently denounced Deng Feixiong as ungrateful .
他 强烈地 谴责 邓 飞雄 作为 忘恩负义 .

大骂邓飞雄忘恩负义，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ˈvɪjəsli] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .
He swung the knife viciously and chopped .
他 摇摆 这 刀 恶毒地 和 切碎 .

恶狠狠的抡刀就剁。

[diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [ʌt] [ʌp] , [juː; jɒ] [θiːf] ! "
" Shut up , you thief ! "
" 关闭 向上 , 你 贼 ! "

“贼人住口，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈɡrænfɑːðə(r)] , [ˈmɪstə(r)] . [diːˈenˈdʒiː] , [ɪz][ə; eɪ][ˈtruːli] [ˈʌpraɪt] [ænd; ənd] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [mæn] .
Your grandfather , Mr . Deng , is a truly upright and extraordinary man .
你的 祖父 , 先生 : 邓 , 是 一个 真的 直立 和 非凡的 男人 .

你家邓太爷乃堂堂正正奇男子，

[ə; eɪ][ˈtruːli][mægˈnɪfɪs(ə)nt][ænd; ənd][həˈrəʊɪk][mæn] .
A truly magnificent and heroic man .
一个 真的 壮丽 和 英勇 男人 :

烈烈轰轰大丈夫，

[ænˈʃæn] , [ə; eɪ][kaɪnd][ænd; ənd] [ˈɒnɪst] [ˈsɪtɪz(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɪŋ] [ˈdɪnəsti]
Anshan , a kind and honest citizen of the Qing Dynasty
鞍山 , 一个 种类 和 诚实的 公民 的 这 青 王朝

是大清朝的安善良民、

[lɔː] - [əˈbaɪdɪŋ] [ˈsɪtənz] ,
law - abiding citizens ,
法律 - 遵守 公民 ,

守分的百姓，

[hiː; hi] [ˈtræv(ə)ld] [ˈevriweə(r)] , [ʌpˈhəʊld] [ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [wiːk] .
He traveled everywhere , upholding justice and helping the weak .
他 旅行 到处 , 维护 正义 和 帮助 这 虚弱的 .

到处行侠仗义，

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði][pɔ:(r); pʊə(r)][ænd; ənd] [ˈni:di]
Helping the poor and needy
帮助 这 贫穷的 和 贫困

济困扶危，

[kɪl] [kəˈrʌpt] [əˈfɪ(ə)lz] ,
Kill corrupt officials ,
杀 腐败 官员 ,

杀赃官，

[ɪkˈsept] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪsəˈbi:diəns] ,
Except for disobedience ,
除了 为了 不服从 ,

除忤逆，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði] [əˈdʌltərəs] [ˈkʌp(ə)] .
They killed the adulterous couple .
他们 被杀 这 通奸 夫妻 .

杀的是奸夫淫妇，

[ðeɪ] [seɪvd] [ðə; ði][ˈfɪliəl] [sʌn] [ænd; ənd] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈgrænsʌn] .
They saved the filial son and virtuous grandson .
他们 已保存 这 孝 儿子 和 有德行的 孙子 .

救的是孝子贤孙。

[ðə; ði][lɑ:st] [taɪm] [aɪ] [ˈentəd] - ,
The last time I entered Tongjiawu ,
这 最后的 时间 我 进入 - ,

前番入佟家坞，

[əˈpɒn] [dɪˈskʌvərɪŋ] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:vz] - [rɪˈbeljən] ,
Upon discovering the reasons for the thieves' rebellion ,
之上 发现 这 原因 为了 这 窃贼 - 叛乱 ,

见到贼人造反的情由，

[aɪ] [rɪˈfɔ:md] [ænd; ənd] [tɜ:nd] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [nju:] [li:f] .
I reformed and turned over a new leaf .
我 改革后的 和 转向 超过 一个 新的 叶子 .

我改邪归正，

[ðɪs] [ɪz][ɪɡˈzæktli] [wɒt] [ə; eɪ] [tru:] [mæn] [dʌz] .
This is exactly what a true man does .
这 是 确切地 什么 一个 真的 男人 做 .

这正是大丈夫所为。

[ˈpi:p(ə)] [laɪk] [ju:, jʊ] [wɪl] [bi:, bi] [θi:vz] [jɔ:(r); jə(r)] [həʊl] [laɪvz; lɪvz] .
People like you will be thieves your whole lives .
人们 喜欢 你 将要 是 窃贼 你的 所有的 生活 .

象你等终身为贼，

[hɪz; ɪz] [ˈɪnfəmi] [wɪl] [lɑ:st][fɔ:(r); fə(r)][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [jɪəz] .
His infamy will last for ten thousand years .
他的 骂名 将要 最后的 为了 十 千 年 .

骂名扬于万载，

[ðeɪ] [stɪl] [deəd] [tu:, tə] [spi:k] [aʊt] [ɒv; əv] [tɜ:n] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:miz] .
They still dared to speak out of turn in front of the two armies .
他们 仍然 敢于 到 说话 出去 的 转动 在 正面 的 这 二 军队 .

还敢在两军阵前多嘴多舌。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
The two were talking ,
这 二 是 说 ,

“两个人说着话，

[ðeɪ] [i:tʃ] [dru:] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [fɔ:t] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They each drew their weapons and fought in one place .
他们 每个 画 他们的 武器 和 战斗 在 一 地方 .

各拉兵刃杀在一处，

[wiː; wi] [wɔ:kt] [pɑ:st]['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] ['pi:p(ə)l] .
We walked past seven or eight people .
我们 步行 过去的 七 或者 八 人们 .

走了有七八个照面，

[di:'ɛn'dʒi:] - [slæʃ] ,
Deng Feixiong's slash ,
邓 飞雄 的 削减 ,

邓飞雄一刀，

[hiː; hi] [slaɪst] [ðə; ði]['sɪŋg(ə)l] - [edʒd] [spɔ:d] [ɪn][ju'ɑ:n][hju:z][hænd]['ɪntu:] [tu:] ['pi:sɪz] .
He sliced the single - edged sword in Yuan Hu's hand into two pieces .
他 切片 这 单身的 - 边缘 剑 在 元 胡的 手 进入 二 件 .

把袁虎手中的单刀削为两段。

[ju'ɑ:n][eɪtʃju:] [dʒʌmpt] [aʊt][ʌv; əv][ðə; ði]['sɜ:k(ə)l] .
Yuan Hu jumped out of the circle .
元 胡 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

袁虎跳出圈外，

[hiː; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .

拨头就跑，

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] ['dɪd(ə)nt] [pə'sju:] [hɪm]['aɪðə(r)] .
Deng Feixiong didn't pursue him either .
邓 飞雄 没有 追求 他 任何一个 .

邓飞雄也不追他，

[hiː; hi] [ðen] [rʌft] ['əʊvə(r)][tuː; tə][dʒu:][ji:] .
He then rushed over to Zhu Yi .
他 然后 匆忙 超过 到 朱 易 .

便过去扑奔朱义。

[dʒu:][ji:] [sɔ:] [ðæt] [ju'ɑ:n] [lɒŋ] [wɒz; wəz] [ded] .
Zhu Yi saw that Yuan Long was dead .
朱 易 锯 那 元 长的 曾是 死的 .

那朱义见袁龙已死，

[ju'ɑ:n][eɪtʃju:] [ɪ'skeɪpt] .
Yuan Hu escaped .
元 胡 逃脱 .

袁虎逃走，

[ɪts] [tu:] ['heɪsti] .
It's too hasty .
它是 也 仓促 .

未免就急了，

[ə; eɪ] [θri:] - [prɒŋd] [fɔ:k] [ɪz] [brɔ:t] ['əʊvə(r)] .
A three - pronged fork is brought over .
一个 三 - 叉状的 叉 是 带来 超过 .

一摆三股叉过来，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] [ə'genst] [di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] ,
Just as they were about to make a move against Deng Feixiong ,
只是 作为 他们 是 关于 到 制作 一个 移动 反对 邓 飞雄 ,

正要跟邓飞雄动手，

[ðen] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [ə'rəʊz][frɒm; frəm][ðə; ði][dju:] [nɔ:θ] .
Then a commotion arose from the due north .
然后 一个 骚动 出现 从 这 到期的 北 .
就听正北一片声喧，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] , " [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
They all shouted , " Catch the thief ! "
他们 全部 喊叫 , " 抓住 这 贼 ! "
齐喊拿贼。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:]
Everyone looked up and saw
每个人 看起来 向上 和 锯
众人抬头一看，

[wʌn] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [frɒm; frəm] [dju:] [nɔ:θ] .
One hundred people came from due north .
一 百 人们 来了 从 到期的 北 .
由正北来了一百人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [fɔ:'ti:n] [ɔ:(r)] [fɪfti:n] [j'iəz] [əʊld] .
They were both fourteen or fifteen years old .
他们 是 两个都 十四 或者 十五 年 老的 .
都是十四五岁。

[ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði] [li:d] [wɒz; wəz][ɔ:'lsəʊ] [fɔ:'ti:n] [ɔ:(r)] [fɪfti:n] [j'iəz] [əʊld] .
The one in the lead was also fourteen or fifteen years old .
这 一 在 这 带领 曾是 还 十四 或者 十五 年 老的 .
为首这个也是十四五岁，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n][gets][ə; eɪ] ['wʊdn] [stɪk] .
Each person gets a wooden stick .
每个 人 获得 一个 木制的 戳 .
每人一条木棍。

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkɔŋ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:] [lʊkt] ['prɪti] [ɡʊd] .
Deng Feixiong thought it looked pretty good .
邓 飞雄 想法 它 看起来 漂亮的 好的 .
邓飞雄一看倒不错，

[ɪts] [laɪk][ə; eɪ] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv] [kɪŋ] [wenz] ['hʌndrəd] [sʌnz] .
It's like a painting of King Wen's Hundred Sons .
它是 喜欢 一个 绘画 的 国王 温的 百 儿子们 .
就象是一幅文王百子图。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[ði:z] [wʌn] ['hʌndrəd] [tʃɪldrən] ,
These one hundred children ,
这些 一 百 孩子们 ,
这一百小孩，

[ə'ɾɪdʒənəli] , [ðeɪ] [ɔ:l] [bɪ'lɒŋd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈɡerɪt][ˈfæməli] , [hu:] [lɪvd; ˈlaɪvd] [də'rektli] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ]
Originally , they all belonged to the Dou family , who lived directly to the north
起初 , 他们 全部 属于 到 这 斗 家庭 , who 居住地 直接地 到 这 北
.
:
.
原来都是正北一家窦财主的。

[ˈɡerɪt] - [ˈəʊnli][hæd; həd][wʌn] [sʌn] .
Dou Baiwan only had one son .
斗 - 仅有的 有 一 儿子 .

那窦百万跟前就是一个儿子，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][ˈɡerɪt] [fju:tʃən] .
His name is Dou Fuchun .
他的 姓名 是 斗 富春 .

叫窦福春，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃɪldrən] [əbˈteɪnd] [θru:] [əˈkaʊnt] [bʊk]
One hundred children obtained through account book
一 百 孩子们 获得 通过 帐户 书

用帐折来的一百小孩，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [ˈtʃɪldrən] [hu:] [pəˈfɔ:md] [ɪn] [θiˈætrɪk(ə)l] [tru:p] .
They were originally children who performed in theatrical troupes .
他们 是 起初 孩子们 WHO 执行 在 戏剧 剧团 .

原是戏班打戏的孩子。

[ˈmɑ:stə(r)][ˈɡerɪt][fəˈbæd; fəˈbeɪd] [ði:z] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃɪldrən] [frɒm; frəm] [ˈlɜ:nɪŋ] [ˈɒprə] .
Master Dou forbade these hundred children from learning opera .
掌握 斗 禁止 这些 百 孩子们 从 学习 歌剧 .

窦庄主不叫这一百小孩学戏，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] .
But they were ordered to serve the young master .
但 他们 是 订购 到 服务 这 年轻的 掌握 .

却叫他们伺候少庄主。

[ˈɡerɪt] [fju:tʃən] [wɒz; wəz] [fɒnd] [ɒv; əv] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
Dou Fuchun was fond of martial arts .
斗 富春 曾是 喜爱 的 武术 艺术 .

那窦福春就好练武，

[ˈnɪkneɪmd] [ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [eɪp]
Nicknamed Little White Ape
绰号 小的 白色的 猿

外号人称小白猿，

[hi:; hi] [ˈwi:ld] [ə; eɪ] [ˈwʊdn] [stɪk] .
He wielded a wooden stick .
他 挥舞 一个 木制的 戳 .

手使一条木棍。

[hi:; hi] [meɪd] [ɔ:l][wʌn] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃɪldrən] [ˈpræktɪs] [wɪð] [ˈwʊdn] [stɪks] [æz; əz] [wel] .
He made all one hundred children practice with wooden sticks as well .
他 制成 全部 一 百 孩子们 实践 和 木制的 棍子 作为 出色地 .

他叫这一百小孩也练木棍，

[ˈevriwʌn] [wɔ:(r)] [kləʊðz] [ɒv; əv][ðə; ði] [seɪm] [ˈkʌlə(r)] .
Everyone wore clothes of the same color .
每个人 穿着 衣服 的 这 相同的 颜色 .

每人都穿一色的衣裳，

[hi:; hi] [ˈpræktɪst] [ˈkɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ˈplʌntʃɪŋ] [wɪð] [em ˈi:][ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
He practiced kicking and punching with me all day long .
他 练习 踢 和 冲孔 和 我 全部 天 长的 .

终日跟他踢腿练拳，

[ðeɪ] [ˈspeʃəlaɪz] [ɪn] [ˈstændɪŋ] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [wi:k] [ænd; ənd] [əˈprest] .
They specialize in standing up for the weak and oppressed .
他们 专业化 在 常设 向上 为了 这 虚弱的 和 受压迫者 .

专打抱不平。

[æ̣t; ət̚] [ð̣ɪs] [ṭaɪm] , [ˈmɑːstə(r)][ˈɡerɪt][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [ded̚] .
At this time , Master Dou was already dead .
在这时间 , 掌握斗 曾是 已经 死的 .
此时窦庄主已死 ,

[ˈɡerɪt] [fjuːtʃən] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˌfɪftiːn] [jˈiəz] [əʊld̚] .
Dou Fuchun was only fifteen years old .
斗 富春 曾是 仅有的 十五 年 老的 .
窦福春年方十五岁 ,

[ˈəʊpən][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stɔː(r)][ɪn][jɔː(r); jə(r)] [həʊm]
Open a large store in your home
打开 一个 大的 店铺 在 你的 家
家中开一座大店 ,

[ˈmɜːrtʃənt̚] [ˈtræv(ə)lɪŋ] [tuː; tə][ænd; ənd][frɒm; frəm] [ˈnɪŋˈʃiɑː] [ˈpriːfektʃə(r)]
Merchants traveling to and from Ningxia Prefecture
商人 旅行 到 和 从 宁夏 州
上宁夏府的来往客商 ,

[ð̣eə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kwart̚] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l̚] [ˈlɪvɪŋ] [ð̣eə(r)] .
There are quite a few people living there .
那里 是 相当 一个 很少 人们 活的 那里 .
住着的不少。

[ˈɡerɪt] [fjuːtʃən] [njuː] [ð̣æt̚] [ð̣eə(r)][wɜː(r); wə(r)] [ˈsevrəl] [ˈbændɪts][ɪn] - [ˈmaʊntən] .
Dou Fuchun knew that there were several bandits in Xiaolang Mountain .
斗 富春 知道 那 那里 是 一些 强盗 在 - 山 .
窦福春知道小狼山有几个山贼 ,

[ð̣eɪ] [hæd; həd] [lɒŋ] [ɪnˈtendɪd̚] [tuː; tə][reɪd̚][ð̣ə; ð̣i] [ˈmaʊntən] .
They had long intended to raid the mountain .
他们 有 长的 故意的 到 袭击 这 山 .
早就有意要来剿山。

[aɪ] [hɜːd̚] [ṭəˈdeɪ] [ð̣æt̚] [ˈbændɪts][ɑː(r); ə(r)] [dɪˈmɑːndɪŋ] [greɪn][ænd; ənd] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][ˈkɪdnæp] [braɪdz] [ɪn]
I heard today that bandits are demanding grain and trying to kidnap brides in Jinjiazhuang .
我 听到 今天 那 强盗 是 要求 粮食 和 尝试 到 绑架 新娘 在 -
- .
今天听说山贼在金家庄要粮抢亲 ,

[ˈɡerɪt] [fjuːtʃən] [br̥ˈkeɪm] [ˈæŋɡrɪ] .
Dou Fuchun became angry .
斗 富春 成为 生气的 .
窦福春就恼了 ,

[ə; eɪ] [ɡɒŋ] [ɪz] [ˈsaʊndɪd̚] [æt; ət̚] [həʊm] .
A gong is sounded at home .
一个 锣 是 听起来 在 家 .
在家中一鸣锣 ,

[ˈɡæðə(r)][ɔːl̚] [wʌn] [ˈhʌndrəd̚] [ṭʃaɪld̚] [ˈsəʊldʒəz] .
Gather all one hundred child soldiers .
收集 全部 一 百 孩子 士兵 .
把一百小孩兵聚齐 ,

[iːtʃ] [ɑːmd̚] [hɪmˈself] [wɪð̚] [ə; eɪ] [ˈwʊdn̚] [stɪk̚] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ð̣ə; ð̣i] [ˈmaʊntən] [ˈbændɪts] .
Each armed himself with a wooden stick to capture the mountain bandits .
每个 武装 他自己 和 一个 木制的 戳 到 捕获 这 山 强盗 .
各持木棍来拿山贼。

[dʒʌst] [ðen] , [ju'ɑ:n][eɪtʃju:] [ɪ'skeɪpt] .
Just then , Yuan Hu escaped .
只是 然后 , 元 胡 逃脱 .

正赶上袁虎逃走。

[ˈɡerɪt] [fju:tʃən] [ɪntə'septɪd] [ðem; ðəm] [fɜ:st] .
Dou Fuchun intercepted them first .
斗 富春 截获 他们 第一的 .

窦福春当先截住，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] ,
A shout ,
一个 喊 ,

一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , [pli:z] [teɪk] [keə(r)] . "
" Young man , please take care . "
" 年轻的 男人 , 请 拿 关心 . "

“小辈慢走，

[ˈɡrænpɑ:] [hæz; həz] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Grandpa has been waiting here for a long time .
爷爷 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .

爷爷在此等候多时。”

[ju'ɑ:n][eɪtʃju:][glɑ:ns, glæns] [æt; ət][ðem; ðəm][ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ˈtʃɪldrən] .
Yuan Hu glanced at them and saw that they were just children .
元 胡 瞥了一眼 在 他们 和 锯 那 他们 是 只是 孩子们 .

袁虎一瞧是些小孩子，

[haʊ] [mʌtʃ] [əˈbɪləti] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [hi:; hi][hæz; həz] ?
How much ability do you think he has ?
如何 很多 能力 做 你 思考 他 有 ?

料想他能有多大能为，

[ɔ:'ðəʊ] [hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd]
Although he had no knife in his hand
虽然 他 有 不 刀 在 他的 手

虽然手中没刀，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɔ:lsəʊ] [sti:l] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
You can also steal their weapons .
你 能 还 偷 他们的 武器 .

也可以抢到他们的兵刃。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[stɒp] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [træks] .
Stop in your tracks .
停止 在 你的 轨道 .

止住脚步，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ][ˈlɪt(ə)l] [biːst] , [stɒp] [ˈbiːɪŋ] [səʊ] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] ！ "

" **You little beast , stop being so unreasonable !** "

你 小的 兽 ， 停止 存在 所以 不合理 ！ "

“小畜生休得无理，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ！

Hurry up and get out of the way !

匆忙 向上 和 得到 出去 的 这 方式 ！

还不快些躲开，

[ˈʌðəwaɪz]

Otherwise

否则

如若不然，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [end][ɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] . "

Then I will end your lives . "

然后 我 将要 结尾 你的 生活 ． "

便结果汝等性命。”

[ˈɡerɪt] [fjuːtʃən] [dɪd][nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .

Dou Fuchun did not answer .

斗 富春 做过 不是 回答 ．

窦福春并不答言，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwɒdn] [stɪk] , [hiː; hi] [eɪmd] [æt; ət][juˈɑːn][hjuːz] [hed] [ænd; ənd] [straɪk] [hɪm] .

Holding a wooden stick , he aimed at Yuan Hu's head and struck him .

保持 一个 木制的 戳 ， 他 旨在 在 元 胡的 头 和 击 他 ．

持木棍照定袁虎搂头就打。

[juˈɑːn][eɪtʃjuː] [dɒdʒd] ,

Yuan Hu dodged ,

元 胡 躲避 ，

袁虎一闪身，

[wɒnt] [tuː; tə][græb][ə; eɪ] [stɪk]

Want to grab a stick

想 到 抓住 一个 戳

想要抓棍，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðə; ði] [tʃaɪld] [wɒz; wəz][səʊ] [skɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] ？

Who would have thought that the child was so skilled with a stick ?

WHO 会 有 想法 那 这 孩子 曾是 所以 熟练 和 一个 戳 ？

焉想到小孩棍法精通，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈθɜːti] - [sɪks] [pɑːðz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɒndərɪŋ] [mʌŋks] [staːf] ,

According to the thirty - six paths of the wandering monk's staff ,

根据 到 这 三十 - 六 路径 的 这 漫游 僧侣的 职员 ，

按三十六路行者棒的门路，

[wiː; wi] [wɔːkt] [pɑːst][ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [ˈpiːp(ə)l] .

We walked past seven or eight people .

我们 步行 过去的 七 或者 八 人们 ．

走了有七八个照面，

[juˈɑːn][eɪtʃjuː][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)l] .

Yuan Hu had no choice but to jump out of the circle .

元 胡 有 不 选择 但 到 跳 出去 的 这 圆圈 ．

袁虎只得跳出圈外，

[bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] .

Back to the mountain pass .

后退 到 这 山 经过 ．

回奔山口。

[wʌns] [æt; ət][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
Once at the mountain pass ,
一次 在 这 山 经过 ,

一到山口，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [mɪkst] - ['rɪvə(r)] [fɪʃ] , [mɑ:] [dʒɒŋ] ,
There is a mixed - river fish , Ma Zhong ,
那里 是 一个 混合 - 河 鱼 , 马 钟 ,

有混江鱼马忠、

['flaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ] ['brʌðəz] [led][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [strɒŋ] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)]
Qingfeng and the two Jiao brothers led a group of strong and capable
青峰 和 这 二 角 兄弟 引领 一个 团体 的 强的 和 有能力的
[ˈhentʃmən] .
henchmen .
喽啰 .

清风和焦家二鬼带了精壮喽兵，

[ðeɪ] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tu:: tə] [lend] [ə; eɪ] ['helpɪŋ] [hænd] .
They came down the mountain to lend a helping hand .
他们 来了 向下 这 山 到 借 一个 帮助 手 .

下山前来助阵。

[ə'pɒn] ['eksɪtɪŋ; 'ekzɪtɪŋ][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
Upon exiting the mountain pass ,
之上 退出 这 山 经过 ,

即至出了山口，

['flaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)] [brɪ:z] [glɑ:ns, glæns][əʊvə(r)] ,
A gentle breeze glanced over ,
一个 温和的 微风 瞥了一眼 超过 ,

清风一瞧，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

可了不得了，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈkeɪpəb(ə)] [wʌnz] [hæv; həv] [kʌm] !
All the capable ones have come !
全部 这 有能力的 一个 有 来 ！

是有能为的全都来了！

[faɪju:n] ['wɪspəd] [tu:: tə][ðə; ði] [brɪ:z] :
Feiyun whispered to the breeze :
飞云 低声说道 到 这 微风 :

飞云低声向清风说：

['brʌðə(r)] ['da:əʊ] ,
Brother Dao ,
兄弟 道 ,

“道兄，

[waɪr] [ˈwɔːkɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [ded] [end] [təˈdeɪ] .
We're walking on a dead end today .
是 步行 在 一个 死的 结尾 今天 :

咱们今天走在绝地上。”

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说:

" [ɪts] [ɔːlˈraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 " :

“不要紧，

[ɪts] [ə; eɪ] [ˈblesɪŋ] , [nɒt][ə; eɪ] [kɜːs] .
It's a blessing , not a curse .
它是 一个 祝福 , 不是 一个 诅咒 :

是福不是祸，

[wʌts] [ment] [tuː; tə][biː; bi] [wɪl] [biː; bi] .
What's meant to be will be .
是什么 意思是 到 是 将要 是 :

是祸躲不过，

[wɪv] [əkˈseptɪd] [ˈaʊə(r)] [fɛt] !
We've accepted our fate !
我们已经 公认 我们的 命运 !

咱们认命了!

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [breɪk] [aʊt] , [ðen] [duː; də][aɪ ˈtiː] .
If you can break out , then do it .
如果 你 能 休息 出去 , 然后 做 它 :

能闯出去就闯，

[ʌnˈeɪb(ə)][tuː; tə] [breɪk] [aʊt]
Unable to break out
无法 到 休息 出去

闯不出去，

" [ˈəʊnli] [deθ] [kæn; kən][end] [ðɪs] . "
" Only death can end this . "
" 仅有的 死亡 能 结尾 这 " :

一死方休。”

[faɪjuːn] [sed] :
Fei Yun said :
飞云 说 :

飞云说:

" [ðæts] [ɔːl][wiː; wi][kæn; kən][duː; də] . "
" That's all we can do . "
" 那就是 全部 我们 能 做 " :

“也只好如此，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [θriː] [ˈhɪərəʊz][ænd; ænd][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] ,
Look at the Three Heroes and the Three Wu Brothers ,
看 在 这 三 英雄 和 这 三 吴 兄弟 ,

你看三侠和伍氏三雄、

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)]
Golden - eyed eagle
金的 - 眼睛 鹰

金眼雕、

[ðə; ði] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋs] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ðəə(r)] .
The stone castings are all there .
这 石头 铸件 是 全部 那里 .

石铸全在那里，

[ɪts] [ɔ:l][ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [bɪˈtwi:n] [ju:; jʊ][ænd; ənd][em ˈi:] .
It's all a battle between you and me .
它是 全部 一个 战斗 之间 你 和 我 .

都是你我的硬对。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[juˈɑ:n][ˌeɪtʃˈju:][ræn][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Yuan Hu ran over and said :
元 胡 跑 超过 和 说 :

袁虎跑过来说：

" [ˈevriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ,

“众位，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

可了不得啦，

[maɪ] [naɪf] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə][ˈɪndʒə(r)][em ˈi:][baɪ][di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] .
My knife was used to injure me by Deng Feixiong .
我的 刀 曾是 用过的 到 损伤 我 经过 邓 飞雄 .

我的刀被邓飞雄伤了，

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [ˈhʌndrəd] [ˈtʃɪldrən] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Then another hundred children came from the north .
然后 其他 百 孩子们 来了 从 这 北 .

那北边又来了一百小孩，

[hi:z] [ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] [fəˈmɪdəb(ə)] [ðæn; ðən][di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] .
He's even more formidable than Deng Feixiong .
他是 甚至 更多的 强大 比 邓 飞雄 .

比邓飞雄还要厉害。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [kli:vd] [ɪn] [tu:] [baɪ][di:ˈenˈdʒi:] - [naɪf] .
My brother has been cleaved in two by Deng Feixiong's knife .
我的 兄弟 有 到过 劈裂 在 二 经过 邓 - 刀 .

我哥哥已被邓飞雄刀劈两半，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] [ˈnevə(r)][let] [hɪm] [get] [əˈwei] [wɪð] [ðɪs] .
I swear I will never let him get away with this .
我 发誓 我 将要 绝不 让 他 得到 离开 和 这 .

我跟他誓不两立。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[dʒu:] [ji:] [ænd; ənd] [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [ləʊn] ['reɪndʒə(r)] , [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn] [ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)]
Zhu Yi and Deng Feixiong , the Lone Ranger , were locked in a fierce battle
朱 易 和 邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵 , 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 .
.
:
.

见朱义跟千里独行侠邓飞雄正杀得难解难分。

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mɑ:stə(r)] [ɒv; əv] ['sɔ:dzmənʃɪp] .
Deng Feixiong was a master of swordsmanship .
邓 飞雄 曾是 一个 掌握 的 剑术 .

邓飞雄刀法精通，

[dʒu:] [ji:] [sti:l] [fɔ:k] [ə'priəd] [ænd; ənd] [disə'priəd] [laɪk] [ə; eɪ] [gəʊst] .
Zhu Yi's steel fork appeared and disappeared like a ghost .
朱 易的 钢 叉 出现 和 消失 喜欢 一个 鬼 .

朱义钢叉神出鬼没，

[ðə; ði] [tu:] [ju:st] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [ə'bɪlətɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] ['fʊlɪst] .
The two used their respective abilities to the fullest .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .

二人各施所能，

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɪəs] ['bæt(ə)] ,
In the midst of the fierce battle ,
在 这 中间 的 这 凶猛的 战斗 ,

正在酣战之际，

[ə'nʌðə(r)] [kɑ:(r)] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [saʊθ] .
Another car came from the south .
其他 车 来了 从 这 南 .

从正南又过来一辆车子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['pɜ:s(ə)n] [wɪð] [θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [bɪg] [aɪz] ,
There was a person with thick eyebrows and big eyes ,
那里 曾是 一个 人 和 厚的 眉毛 和 大的 眼睛 ,

有一人浓眉大眼，

[ðə; ði] [eɪm] [ɪz] [streɪt] .
The aim is straight .
这 目的 是 直的 .

准头端正，

['raɪdɪŋ] [ɒn] ['hɔ:sbæk] ,
Riding on horseback ,
骑术 在 马背 ,

骑在马上，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gəʊld] [rɒd] [ɪn] [ðə; ði] [kɑ:(r)] .
There was a gold rod in the car .
那里 曾是 一个 金子 杆 在 这 车 .

车上带着一条金棍。

[ðə; ði] ['vɪzɪtəz] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] ['dɪfrənt] .
The visitors were no different .
这 访客 是 不 不同的 .

来者非别，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæən; ðən][ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈkʌdʒl] [ˈdʒen(ə)rəl] , [saɪ] - , [dʒɛŋ]
It was none other than the Golden Cudgel General , Sai Lingguan , Zheng
它 曾是 没有任何 其他 比 这 金的 棍棒 一般的 , 赛 - , 郑

Huaxiong .

正是金棍将赛灵官郑华雄。

[sɪns] [diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [kɪld] [hwɑːŋ] [jɒŋ] , [ðə; ði] " [stri:t] [ˈkliːnə(r)] , " . . .
Since Deng Feixiong killed Huang Yong , the " street cleaner , " . . .
自从 邓 飞雄 被杀 黄 永 , 这 " 街道 清洁工 , " . . .

自前番邓飞雄杀了净街太岁黄勇，

[ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [fled] .
They abandoned the body and fled .
他们 弃 这 身体 和 逃亡 .

弃尸逃走，

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈtenənts] [dɪˈlɪvəd] [rent] [ˈpeɪmənts] [tuː; tə] [dʒɛŋ] - .
Tenants delivered rent payments to Zheng Huaxiong .
租户 发表 租 付款 到 郑 - .

有佃户给郑华雄送来租银，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] , [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ɡʊd]
Only then did he realize that his elder brother , Deng Feixiong , was a good
仅有的 然后 做过 他 意识到 那 他的 长老 兄弟 , 邓 飞雄 , 曾是 一个 好的
[ˈpɜːs(ə)n] .
person :
人 .

他才明白兄长邓飞雄是个好人，

[aɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][tuː; tə] [kɪl] [hwɑːŋ] [jɒŋ] .
It turned out to be to kill Huang Yong .
它 转向 出去 到 是 到 杀 黄 永 .

原来为杀黄勇，

[tuː; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)]
To avenge his sister
到 报仇 他的 姐姐

替他妹妹报仇，

[ðæts] [waɪ] [aɪ][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˈɪntɪmət] [wɪð] [hɪm] .
That's why I didn't dare to be intimate with him .
那就是 为什么 我 没有 敢 到 是 亲密的 和 他 .

这才不敢跟他亲热，

[maɪ] [ˈeldɪst] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [ˈfruːd] [ˈpɜːs(ə)n] .
My eldest brother is at least a shrewd person .
我的 长子 兄弟 是 在 至少 一个 精明 人 .

大哥总算是个有心计之人，

[ðə; ði] [ˈbʊli] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [kɪld] .
The bully has now been killed .
这 欺负 有 现在 到过 被杀 .

如今已把恶霸杀死，

[aɪˈtiː][ˈɔːlsəʊ][ˈlɪmɪneɪtɪd][hɑːm][fɔː(r);fə(r)][ðɪs][saɪd].
It also eliminated harm for this side.
它 还 已淘汰 伤害 为了 这 边 .

也给这一方除了害，

[ðɪs][smɔːl][ˈbenɪfɪt],
This small benefit.
这 小的 益处 .

这一分好处，

[hiː;hi][wɒz;wəz][ˈdiːpli][ˈɡreɪtʃ(ə)].
He was deeply grateful.
他 曾是 深 感激的 .

他自己深为感念。

[ðen][aɪ][θɔːt]:
Then I thought:
然后 我 想法 :

接着又想：

[aɪ][mʌst;məst][ɡəʊ][faɪnd][maɪ][ˈeldə(r)][ˈbrʌðə(r)].
I must go find my elder brother.
我 必须 去 寻找 我的 长老 兄弟 .

“我得去寻大哥才是，

[aɪm][ˈɔːlweɪz][ruːd][ɪn][maɪ][hɑːt].
I'm always rude in my heart.
我是 总是 粗鲁的 在 我的 心 .

总是我心中粗鲁，

[ʌnəˈweə(r)][ɒv;əv][ˈwɜːldli][əˈfeəz].
Unaware of worldly affairs.
不知情 的 世俗 事务 .

不明世事。”

[hiː;hi][rɪˈdiːmd][ðə;ði][haʊs][hiː;hi][əˈrɪdʒənəli][lɪvd;ˈlaɪvd][ɪn].
He redeemed the house he originally lived in.
他 已赎回 这 房子 他 起初 居住地 在 .

自己把原住的房屋又赎了回来，

[ˈevri][jɪə(r)],[diːˈenˈdʒiː][faɪkʊŋ][wʊd][əˈreɪndʒ][ðə;ði][rent].
Every year, Deng Feixiong would arrange the rent.
每一个 年 , 邓 飞雄 会 安排 这 租 .

每年有邓飞雄给办好的租银，

[mɔː(r)][ðæn;ðən][tuː][ˈθaʊz(ə)nd][teɪl][ɒv;əv][ˈsɪlvə(r)][wɜː(r);wə(r)][rɪˈsiːvd][iːtj][jɪə(r)].
More than two thousand taels of silver were received each year.
更多的 比 二 千 两 的 银 是 已收到 每个 年 .

年年进二千余两，

[wiː;wi][ɑː(r);ə(r)][ɔːˈlredi][mɔː(r)][ðæn;ðən][wel]-[ɒf].
We are already more than well-off.
我们 是 已经 更多的 比 出色地 - 离开 .

过日子已富足有余，

[ðə;ði][ˈfæməli][rɪˈmeɪnz][ˈwelθi].
The family remains wealthy.
这 家庭 遗迹 富裕 .

家中仍然是个财主。

[hiː;hi][ˈset(ə)ld][θɪŋz][æt;ət][həʊm].
He settled things at home.
他 定居 事物 在 家 .

他把家中安置好了，

[ðen] [hi:; hi] [went] [aʊt] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Then he went out to look for his elder brother .
然后 他 去 出去 到 看 为了 他的 长老 兄弟 .
便出来寻找兄长。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈɑ:skɪŋ] [əˈraʊnd] ,
After asking around ,
后 问 大约 ,
出外一打听，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ŋju:z] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜ:st] [jɪə(r)] [ɔ:(r)] [tu:] .
There was no news for the first year or two .
那里 曾是 不 消息 为了 这 第一的 年 或者 二 .
头一二年未有消息，

[aɪ][ˈəʊnli] [ˈri:s(ə)ntli] [hɜ:d] [ðæt] [maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ˈsɜ:vɪŋ] [ˈʌndə(r)] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] .
I only recently heard that my elder brother is serving under Imperial Envoy Peng .
我 仅有的 最近 听到 那 我的 长老 兄弟 是 服务 在下面 帝国 使者 彭 .
近来才听说兄长在跟钦差彭大人当差。

[hi:; hi][ˈset(ə)ld] [θɪŋz] [æt; ət] [həʊm] .
He settled things at home .
他 定居 事物 在 家 .
他把家中安置好了，

[dɪˈtɜ:mɪnd] [tu:; tə][faɪnd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] ,
Determined to find his brother ,
决定 到 寻找 他的 兄弟 ,
立志要找着哥哥，

[lets] [gəʊ] [həʊm] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd][ɪnˈdʒɔɪ][ˈaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Let's go home together and enjoy our lives .
我们来吧 去 家 一起 和 享受 我们的 生活 .
一同回家享福。

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [θɪŋz] [hi:; hi] [ˈni:ɪdɪd] .
Then he took the things he needed .
然后 他 采取 这 事物 他 需要 .
随即带着自己应用的东西，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈveəriəs] [ˈpleɪsɪz] .
He went out and visited various places .
他 去 出去 和 到访 各种各样的 地方 .
出来到处访问。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðæt] [deɪ] .
They arrived at Tongguan that day .
他们 到达的 在 桐冠 那天 .
这一天到了潼关，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði] [ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)][hæz; həz] [tɜ:nd] [əˈgenst] - .
I heard that the Lone Ranger has turned against Tongjiawu .
我 听到 那 这 孤独 游骑兵 有 转向 反对 - .
听说千里独行侠倒反佟家坞，

[help] [lɔ:d] [pen] [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] .
Help Lord Peng capture the rebels .
帮助 主 彭 捕获 这 叛军 .
帮着彭大人捉拿反叛，

[wen] [hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [kɪŋjæŋ] [ˈpri:fektʃə(r)] [ænd; ənd] [ɪnˈkwaɪə] ,
When he arrived at Qingyang Prefecture and inquired ,
什么时候 他 到达的 在 庆阳 州 和 询问 ,
及至他赶到庆阳府一问，

[ðə; ði][ˈædʌlts][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [set] [ɒf] [əˈgen] .
The adults have already set off again .
这 成年人 有 已经 放 离开 再次 :

大人又已动身了。

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈti:] [maɪˈself] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想:

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][aɪ] [si:] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] , "
" As long as I see my brother , "
" 作为 长的 作为 我 看 我的 兄弟 , "

“只要我见着兄长，

[pli:z] [ɑ:sk][hɪm][tu:; tə] [kʌm] [bæk] .
Please ask him to come back .
请 问 他 到 来 后退 :

就请他老人家回来，

[ɪnˈdʒɔɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpi:sf(ə)] [ænd; ənd] [ˈhæpi] [əʊld][eɪdʒ] .
Enjoying a peaceful and happy old age .
享受 一个 和平 和 快乐的 老的 年龄 :

安度晚年之乐。”

[ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [ˈmu:viŋ] [ˈfɔ:wəd] .
The day is moving forward .
这 天 是 移动 向前 :

这一日正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [[aʊts] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] [ɪˈrʌptɪd] [əˈhed] .
Suddenly , shouts of battle erupted ahead .
突然 , 喊叫 的 战斗 爆发 前方 :

忽听前面喊杀连天。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈrʌʃɪŋ] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [treɪn] [sed] :
The person rushing to catch the train said :
这 人 匆忙 到 抓住 这 火车 说 :

赶车的说:

" [ðeə(r)] [maɪt] [bi:; bi][ˈbændɪts] [əˈhed] . "
" There might be bandits ahead . "
" 那里 可能 是 强盗 前方 . "

“前面也许有山贼。”

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说:

" [ɪts] [ɔ:ˈlaɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [ʌndəˈstændz] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,
When you meet someone who understands the ways of the world ,
什么时候 你 见面 某人 WHO 明白 这 方式 的 这 世界 ,

遇见懂世务的，

[meɪk] [frendz] [wɪð] [hɪm] ;
Make friends with him ;
制作 朋友们 和 他 ;

跟他交个朋友；

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['Ignərənt] [ɒv; əv] ['wɜ:lɪli] [ə'feəz]
Those who are ignorant of worldly affairs
那些 WHO 是 无知 的 世俗 事务
不懂世务的，

[aɪm][nɒt] [ə'freɪd][ɒv; əv] [ðɪs] [stɪk] .
I'm not afraid of this stick .
我是 不是 害怕的 的 这 戳 .
凭我这棍也不怕。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
抬头一看，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][maɪ]['benɪfæktə(r)] , [di:'en'dʒi:] [fɑ:kʃŋ] .
It was my benefactor , Deng Feixiong .
它 曾是 我的 恩人 , 邓 飞雄 .
正是恩兄邓飞雄，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [help][bʌt; bət] [fi:l] [dʒɔɪ] .
I couldn't help but feel joy .
我 不能 帮助 但 感觉 喜悦 .
不由心中喜悦，

[dɪs'maʊnt] [ɪ'mi:diətli] .
Dismount immediately .
下马 立即地 .
赶紧下马。

[ðɪs] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][gəʊld] , ['sɪlvə(r)] , [sti:l] , [ænd; ənd][fɔ:(r)] - [stɑ:f] ['kɒmbæt] .
This is called the Gold , Silver , Steel , and Four - Staff Combat .
这 是 称为 这 金子 , 银 , 钢 , 和 四 - 职员 战斗 .
这就叫金银钢铁四棍，

[bi:t] ['lɪt(ə)l] [wʊlf] ['maʊntən] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
Beat Little Wolf Mountain with a stick .
打 小的 狼 山 和 一个 戳 .
棍打小狼山。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn][ɔ:(r)] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .
不知胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:ɪd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [rɪ'membə(r)ɪŋ] [əʊld] ['frendʃɪps] , [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] - [maɪl] ['dʒɜ:ni] [si:k] [ə; eɪ] ['brʌðə(r)]
Chapter 273 Remembering Old Friendships , a Thousand - Mile Journey Seeks a Brother
章 - 记住 老的 友谊 , 一个 千 - 英里 旅行 寻求 一个 兄弟
; [ə; eɪ] [nju:] [tru:p] [ɪz] [fɔ:md] [tu:; tə]['dʒɔɪntli] [sə'pres] ['maʊntən] ['bændɪts]
; A New Troupe is Formed to Jointly Suppress Mountain Bandits
; 一个 新的 剧团 是 形成 到 共同 压制 山 强盗
第二七三回 感旧义千里寻兄 办新团同灭山寇

[æz; əz] [dʒɛŋ] - [wɒz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
As Zheng Huaxiong was walking forward ,
作为 郑 - 曾是 步行 向前 ,

话说郑华雄正往前走，

[hi:; hi] [sɔ:] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [,di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [hu:] [wɒz; wəz] ['faɪtɪŋ] [wɪð]
He saw that it was his sworn brother Deng Feixiong who was fighting with
他 锯 那 它 曾是 他的 宣誓 兄弟 邓 飞雄 WHO 曾是 斗争 和
[ðə; ði] [θi:vz] .
the thieves .
这 窃贼 .

见是恩兄邓飞雄同贼人动手。

[get] [pɒf] [ðə; ði] [bʌs] ['kwɪkli] .
Get off the bus quickly .
得到 离开 这 公共汽车 迅速地 .

自己赶紧下车，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['fɔ:wəd] .
He rushed forward .
他 匆忙 向前 .

扑奔上前，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" ['brʌðə(r)] , [pli:z] [step] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Brother , please step back for now . "
" 兄弟 , 请 步 后退 为了 现在 . "

“兄长暂且退后，

" [let] [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [teɪk] [hɪm] . "
" Let my younger brother take him . "
" 让 我的 年轻 兄弟 拿 他 . "

待小弟拿他。”

[ðə; ði] ['sentəns] [wɒz; wəz] [nɒt] ['fɪnɪʃt] .
The sentence was not finished .
这 句子 曾是 不是 完成的 .

这句话未说完，

['si:ɪŋ] [ðæt] [,di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [slaɪst] [ɒf] [ðə; ði] [θi:fs] [fɔ:k] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l]
Seeing that Deng Feixiong had already sliced off the thief's fork with a single
看到 那 邓 飞雄 有 已经 切片 离开 这 小偷的 叉 和 一个 单身的
[strəʊk] ,
stroke ,
中风 ,

见邓飞雄一刀已把贼人的叉头削落，

[dʒu:; ʒi:] ['kærid] [ðə; ði] [fɔ:k] [ænd; ənd][ræn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['bændɪt] [gæŋ] .
Zhu Yi carried the fork and ran back to the bandit gang .
朱 易 携带 这 叉 和 跑 后退 到 这 土匪 帮派 .

朱义扛着叉杆跑回贼队去了。

[ðə; ði] [gru:p] [tʃɑ:dʒd] [daʊn] ,
The group charged down ,
这 团体 带电 向下 ,

众人往下一杀，

[ðə; ði] [θi:vz] [ðen] [fled] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .

The thieves then fled into the mountain pass .
这 窃贼 然后 逃亡 进入 这 山 经过 .

贼人就都逃入山口。

[ˈpeb(ə)lz] [flu:] [laɪk] [ˈlaɪtnɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .

Pebbles flew like lightning on the hillside .
鹅卵石 飞翔 喜欢 闪电 在 这 山坡 .

山坡上石子如飞，

[ðə; ði] [gru:p] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [θru:] .

The group couldn't get through .
这 团体 不能 得到 通过 .

众人打不上去，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu;; tə] [tɜ:n] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [rɪˈtri:t] .

They had no choice but to turn around and retreat .
他们 有 不 选择 但 到 转动 大约 和 撤退 .

只得回身退了回来。

[ˈgerɪt] [fju:tʃən] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] [tu;; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .

Dou Fuchun came over to pay his respects .
斗 富春 来了 超过 到 支付 他的 尊重 .

窦福春过来见礼，

[i:tʃ] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈkɒmən] [neɪm] [ænd; ənd] [ˈsɜ:neɪm] .

Each has a common name and surname .
每个 有 一个 常见的 姓名 和 姓 .

各通名姓。

[ˈgerɪt] [fju:tʃən] [sed] :

Dou Fuchun said :
斗 富春 说 :

窦福春说：

" [ju;; jʊ] [meɪ] [ɔ:l] [kʌm] [tu;; tə] [maɪ] [haʊs] . "

" You may all come to my house . "
" 你 可能 全部 来 到 我的 房子 . "

“众位可以到我家去，

[ðə; ði] [ʃɒp] [ɪz] [ˈspeɪʃəs] .

The shop is spacious .
这 店铺 是 宽敞 .

店里很宽余，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lʒəʊ] [ˈmeni] [ˈhaʊzɪz] .

There are also many houses .
那里 是 还 许多 房屋 .

房子也多。

[maɪ] [ɪsˈti:md] [ˈsi:nɪə(r)z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhævɪŋ] [ˈdɪnə(r)] [æt; ət] [maɪ] [ˈrestrɒnt] [təˈnaɪt] .

My esteemed seniors are having dinner at my restaurant tonight .
我的 尊敬的 老年人 是 拥有 晚餐 在 我的 餐厅 今晚 .

众位前辈今天晚上就在我店中吃饭，

[ðen] [kʌm] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] .

Then come and catch the thief .
然后 来 和 抓住 这 贼 .

然后再来拿贼。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

彭公案

第172/212页

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "

" **It's alright** . "

" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[maɪ][rɪə(r)] [gɑ:d] [stɪl] [hæz; həz][fɔ:(r)] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .

My rear guard still has four hundred soldiers .

我的 后部 警卫 仍然 有 四 百 士兵 .

我的后队还有四百子弟兵，

[aɪ 'ti:] ['hæznt] [ə'raɪvd] [jet] .

It hasn't arrived yet .

它 还没有 到达的 然而 .

尚未来到，

" [wʌns] [wɪz; wi] [ə'raɪv] , [wi:l; wi][gəʊ][ænd; ɐnd][kliə(r)] [aʊt] [ðə; ði] ['maʊntənz] . "

" **Once we arrive , we'll go and clear out the mountains** . "

" 一次 我们 到达 , 出色地 去 和 清除 出去 这 山脉 . "

待来了便去剿山。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,

作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] [gru:p] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .

The group arrived at Doujiazhuang .

这 团体 到达的 在 - .

众人来到窦家庄。

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒv; əv] - [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .

He then ordered the soldiers of Jinjiazhuang to return .

他 然后 订购 这 士兵 的 - 到 返回 .

又叫金家庄的庄兵回去，

[tel] [ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][dʒɪn]['fæməli] ,

Tell the old master of the Jin family ,

告诉 这 老的 掌握 的 这 斤 家庭 ,

告诉金家老员外，

[pli:z] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ɔ:d] .

Please rest assured .

请 休息 保证 .

只请放心。

[wen] ['[aʊ] - [ænd; ɐnd] [,oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [sɔ:] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði]['hɪərəʊz] . . .

When Xiao Fangshuo and Ouyang De saw the arrival of the heroes . . .

什么时候 肖 - 和 欧阳 德 锯 这 到达 的 这 英雄 . . .

小方朔欧阳德见众位英雄来到，

[dʒʌst] [laɪk] [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] ,

Just like the golden - eyed eagle ,

只是 喜欢 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

就跟金眼雕、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['gri:tɪd] [i:tɪ] ['ʌðə(r)] .
The three Wu brothers and others greeted each other .
这 三 吴 兄弟 和 其他的 问候 每个 其他 .

伍氏三雄等人彼此见礼，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [wɒt] ['hæpənd] [ɑ:ftə(r)][wi; wi] ['pɑ:tɪd] .
Let's talk about what happened after we parted .
我们来吧 讲话 关于 什么 发生 后 我们 分手了 .

叙些别后的话。

[,oʊ'ja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ai] [wɒnt] [tu; tə][gəʊ][tu; tə] [maʊnt] ['ku:n'lu:n] . "
" I want to go to Mount Kunlun . "
" 我 想 到 去 到 山 昆仑 . "

“我要朝昆仑山去，

[wɪð] [ɔ:l][ɒv; əv][ju; jə] ['helpɪŋ] [wɪð] [ðɪs] ['mætə(r)] ,
With all of you helping with this matter ,
和 全部 的 你 帮助 和 这 事情 ,

有你们众位来帮这件事，

[aɪ] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 .

我就先告辞了。”

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] ['pli:did] [wɪð] [aɪ 'ti:][tu; tə] [steɪ] .
The golden - eyed eagle and the others pleaded with it to stay .
这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 其他的 恳求 和 它 到 停留 .

金眼雕众人苦苦相留，

[hi; hi][wɒz; wəz] [ɑ:skt] [tu; tə] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn][mɔ:(r)] [deɪ] .
He was asked to stay for one more day .
他 曾是 问 到 停留 为了 一 更多的 天 .

要他留住一日，

[aɪ] [li:v] [tə'mɒrəʊ] .
I'll leave tomorrow .
患病的 离开 明天 .

明日再走，

['əʊnli] [ðen] [did] [ðeɪ] [dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] ,
Only then did they join forces with the Golden - Eyed Eagle ,
仅有的 然后 做过 他们 加入 力量 和 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

这才同着金眼雕、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [ænd; ənd][,el,ai'ju:] [jʌn] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
The three Wu brothers and Liu Yun and others lived in the west wing .
这 三 吴 兄弟 和 刘 云 和 其他的 居住地 在 这 西方 翼 .

伍氏三雄和刘云等人住在西配房。

[ʃi:] [dʒu:][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [haʊs] [wɪð] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv]['hɪərəʊz] .
Shi Zhu lived in the north - facing house with a group of heroes .
史 朱 居住地 在 这 北 - 面向 房子 和 一个 团体 的 英雄 .

石铸同着一干英雄住在北上房。

['gerɪt] [fju:tʃən] [wɒz; wəz][ɪn][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
Dou Fuchun was in the east room .
斗 富春 曾是 在 这 东方 房间 .

东里间是窦福春。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
Only then did they prepare the wine and dishes .

仅有的 然后 做过 他们 准备 这 葡萄酒 和 菜肴 .
这才预备酒菜，

[ˈevrɪwʌn] [dræŋk] [ˈhɑːtɪli] .
Everyone drank heartily .

每个人 喝 衷心地 .
大家开怀畅饮。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [ɒv; əv] - [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ʌnˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [faɪt] . "
" The people of Jinjiazhuang are now unable to fight . "

" 这 人们 的 - 是 现在 无法 到 斗争 . "
“现在金家庄的人不能打仗，

[ˈɡerɪt] - [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [jʌŋ] [ˈtʃɪldrən] .
Dou Fuchun's soldiers were all young children .

斗 - 士兵 是 全部 年轻的 孩子们 .
窦福春这孩儿兵又俱是幼童，

[ˈfɪrɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [ɡet] [hɜːt] ,
Fearing that he might get hurt ,

恐惧 那 他 可能 得到 伤害 ,
恐其受伤，

[ˈɑːftə(r)][maɪ][fɔː(r)] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪv] ,
After my four hundred soldiers arrive ,

后 我的 四 百 士兵 到达 ,
等我那四百子弟兵到后，

[ðen] [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈbəændɪts][ɒv; əv] [ˈlɪt(ə)l] [wʊlf] [ˈmaʊntən] .
Then capture the bandits of Little Wolf Mountain .

然后 捕获 这 强盗 的 小的 狼 山 .
再把小狼山贼人拿获。”

[ˈevrɪwʌn] [əˈɡriːd] [ðæt] [wɒt] [hiː; hi] [sed] [meɪd] [sens] .
Everyone agreed that what he said made sense .

每个人 同意 那 什么 他 说 制成 感觉 .
大家说言之有理，

[ˈɑːftə(r)] [ˈfɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [miːl] ,
After finishing the meal ,

后 精加工 这 一顿饭 ,
吃完了饭，

[ðeɪ] [ˈrestɪd] [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] , [bʌt; bət] [ðæts] [əˈnʌðə(r)] [ˈstoːri] .
They rested in the shop , but that's another story .

他们 休息 在 这 店铺 , 但 那就是 其他 故事 .
就在店中安歇不表。

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][dʒuː][jiː] , [ðə; ði][ˈaɪən] - [feɪst] [kɪŋ] ,
Speaking of Zhu Yi , the Iron - Faced King ,

请讲 的 朱 易 , 这 铁 - 面对 国王 ,
单说铁面大王朱义，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][bəænd][ɒv; əv] [θiːvz] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] [ɪn] [dɪˈfiːt] .
He led his band of thieves into the mountain pass in defeat .

他 引领 他的 乐队 的 窃贼 进入 这 山 经过 在 击败 .
带着群贼败进山口。

[faijʊ:n] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət][ai 'ti:] [ænd; ənd] [sed] :
Feiyun glanced at it and said :
飞云 瞥了一眼 在 它 和 说 :
飞云一瞧说:

[ai][doʊnt] [θɪŋk] [ðɪs] [sɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [gʊd] .
I don't think this situation is good .
我 不 思考 这 情况 是 好的 .
“我看这个光景不好，

[wi; wi] [ni:d] [tu; tə] [θɪŋk] [θɪŋz] [θru:] ['keəfəli] .
We need to think things through carefully .
我们 需要 到 思考 事物 通过 小心 .
咱们事要三思，

[tu; tə] [ə'vɔɪd] ['fju:tʃə(r)] [rɪ'grets] .
To avoid future regrets .
到 避免 未来 遗憾 .
免生后悔。

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [li:v] [tə'deɪ] .
They didn't leave today .
他们 没有 离开 今天 .
今天他们没走，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] - .
They live in Doujiazhuang .
他们 居住 在 - .
就住在窦家庄，

[ɪts] [bi:n] [ə'gri:d] [ə'pɒn] .
It's been agreed upon .
它是 到过 同意 之上 .
商量好了，

[ai][mʌst; məst] [kʌm] [tə'mɒrəʊ] .
I must come tomorrow .
我 必须 来 明天 .
明天必要前来，

[wi; wi][mʌst; məst][nɒt] [let] [ðɪs] [gəʊ] [ʌn'pʌnɪʃt] .
We must not let this go unpunished .
我们 必须 不是 让 这 去 未受惩罚 .
决不能善罢甘休，

[wi; wi] [ni:d] [tu; tə][prɪ'peə(r)][æz; əz] [su:n] [æz; əz][pɒsəb(ə)] .
We need to prepare as soon as possible .
我们 需要 到 准备 作为 很快 作为 可能的 .
咱们得早作准备才是。”

[ˈaɪən] - ['hedɪd] ['laɪən][juˈɑ:n][eɪtʃju:] [sed] :
Iron - Headed Lion Yuan Hu said :
铁 - 标题 狮子 元 胡 说 :

铁头狮子袁虎说：
" [maɪ] ['heɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [rʌnz] [di:p] . "
" My hatred for him runs deep . "
" 我的 仇恨 为了 他 跑步 深的 . "

“我跟他等仇深似海，
[tə'deɪ] , [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [kɪld] [baɪ][di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] .
Today , my elder brother has been killed by Deng Feixiong .
今天 , 我的 长老 兄弟 有 到过 被杀 经过 邓 飞雄 .
今天兄长已然被邓飞雄杀了，

[ai][mʌst; məst] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I must avenge my brother .
我 必须 报仇 我的 兄弟 .

我得给兄长报仇雪恨，

[gəʊ][tuː; tə] - [ɪn][ðə; ði] ['iːvniŋ] .
Go to Doujiadian in the evening .
去 到 - 在 这 晚上 .

晚上到窦家店去，

[kɪl] [ðem; ðəm][ɔːl] .
Kill them all .
杀 他们 全部 .

见一个杀一个，

[kɪl] [tuː] [ɪf] [juː; jʊ] [siː] [ðem; ðəm] .
Kill two if you see them .
杀 二 如果 你 看 他们 .

见两个杀一双，

[sleɪ] [ðem; ðəm][ɔːl] [wɪð] ['evri] [straɪk] .
Slay them all with every strike .
杀 他们 全部 和 每一个 罢工 .

刀刀杀尽，

[nɒt] ['iːv(ə)n][ə; eɪ] ['tʃɪkɪn] [ɔː(r)][ə; eɪ][dɒg] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [left] [ə'laɪv] .
Not even a chicken or a dog should be left alive .
不是 甚至 一个 鸡 或者 一个 狗 应该 是 左边 活 .

鸡犬不留，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ai] [vent] [ðə; ði]['æŋgə(r)] [ðæts] [biːn] ['bɪldɪŋ] [ʌp][ɪn'saɪd][em 'iː] .
Only then can I vent the anger that's been building up inside me .
仅有的 然后 能 我 发泄 这 愤怒 那就是 到过 建筑 向上 里面 我 .

方出我胸中之气。

[ɪts] ['ɒbviəs] [aɪm][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
It's obvious I'm no match for him .
它是 明显的 我是 不 匹配 为了 他 .

明着我不是他的对手，

" [dʒʌst] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [sniːk] [ə'tæk] [ðæt] [hiː; hi] [kænt] [dɪ'fend] [ə'genst] . "
" Just give him a sneak attack that he can't defend against . "
" 只是 给 他 一个 潜行 攻击 那 他 不能 保卫 反对 . "

就给他一个暗箭难防。”

['flaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

[wɪr] [nɒt] ['seɪɪŋ] ['eniθɪŋ] [dɪs'kʌrɪdʒɪŋ] .
We're not saying anything discouraging .
是 不是 说 任何事物 令人沮丧 .

“不是我们说丧气话，

[ɪts] [raɪt] [tuː; tə]['nevə(r)][gəʊ] .
It's right to never go .
它是 正确的 到 绝不 去 .

总是不去的为是，

[ðəʊz] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˈru:d] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈɪvəlɾəs] [ˈhɪərəʊz] .
Those people were all shrewd and capable chivalrous heroes .
那些 人们 是 全部 精明 和 有能力的 骑士精神 英雄 .

那些人俱是精明强干的侠义英雄，

[ðəʊz] [hu:] [gəʊ][ðeə(r)] [wɪl] [ˈlaɪkli] [mi:t] [wɪð] [ˌmɪsˈfɔ:tʃu:n] .
Those who go there will likely meet with misfortune .
那些 WHO 去 那里 将要 可能 见面 和 不幸 .

去者凶多吉少。”

[juˈɑ:n][,eɪtʃju:] [ˌwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
Yuan Hu wouldn't listen .
元 胡 不会 听 .

袁虎不听，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhævɪŋ] [ˈdɪnə(r)] [ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈvɪlɪdʒ]
After having dinner in the mountain village
后 拥有 晚餐 在 这 山 村庄

在山寨吃完晚饭，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ləmps][ɑ:(r); ə(r)] [lɪt] ,
After the lamps are lit ,
后 这 灯 是 点燃 ,

掌灯以后，

[ɪts] [ɔ:l] [pækt] [ʌp] .
It's all packed up .
它是 全部 包装 向上 .

就收拾好了，

[hi:; hi] [dɪˈsendɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [ˈkæriɪŋ] [ə; eɪ] [sti:l] [naɪf] .
He descended the mountain stronghold carrying a steel knife .
他 下降 这 山 据点 携带 一个 钢 刀 .

带着钢刀下了山寨，

[ðeɪ] [rʌʃt] [təˈwɔ:dz] - .
They rushed towards Doujiadian .
他们 匆忙 向 - .

扑奔窦家店而来。

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] . . .
After the second watch of the night . . .
后 这 第二 手表 的 这 夜晚 . . .

天到二鼓以后，

[ðə; ði] [ʃɒp] [dɔ:(r)][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [lɒkt] .
The shop door was already locked .
这 店铺 门 曾是 已经 已锁定 .

店门早已上好。

[ðə; ði] [wɔ:l] [ɪz][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [fi:t] [haɪ] .
The wall is ten thousand feet high .
这 墙 是 十 千 脚 高的 .

墙高万丈，

[,aɪ ˈti:] [blɒks] [ðəʊz] [hu:] [doʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [kʌm] .
It blocks those who don't want to come .
它 积木 那些 WHO 不 想 到 来 .

挡的是不来之人。

[juˈɑ:n][,eɪtʃju:] [ˈtwɪstɪd] [hɪm'self] [ʌp] [ˈɒntə][ðə; ði] [wɔ:l] .
Yuan Hu twisted himself up onto the wall .
元 胡 扭曲 他自己 向上 到 这 墙 .

袁虎拧身上墙，

[ðə; ði] [ʃɒp] [ˈfeɪsɪz] [saʊθ] .
The shop faces south .
这 店铺 面孔 南 .

见这座店是坐北朝南，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] - [rʊmz; ruːmz] .
There are more than 300 rooms .
那里 是 更多的 比 - 房间 .

有三百余间。

[hiː; hi] [stʌd] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə] [dɪ'tɜːmɪn] [ðə; ði][də'rek](ə)n] .
He stood on the roof to determine the direction .
他 站立 在 这 屋顶 到 决定 这 方向 .

他站在房上辨别方向，

[ə'pɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪn'spek](ə)n] , [ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] [wɜː(r); wə(r)] [ˈflæʃɪŋ] .
Upon closer inspection , the lights in the north - facing room were flashing .
之上 更近 检查 , 这 灯 在 这 北 - 面向 房间 是 闪烁 .

一瞧北上房灯光闪闪，

[aɪ][ɪ'mædʒɪn] ['evriwʌn] [mʌst; məst][biː; bi][ðeə(r)] .
I imagine everyone must be there .
我 想象 每个人 必须 是 那里 .

料想大家必在那里，

[ʃʊd; ʃəd] [aɪ][gəʊ][ænd; ənd] [siː] [ɪf] [maɪ] ['enəmi] [ɪz] [ə'sliːp] [ɔː(r)][nɒt] ?
Should I go and see if my enemy is asleep or not ?
应该 我 去 和 看 如果 我的 敌人 是 睡着了 或者 不是 ?

就要去看看仇人睡与未睡？

[ðen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] .
Then they arrived at the north - facing room .
然后 他们 到达的 在 这 北 - 面向 房间 .

这便来到北上房，

[ə; eɪ] [pɜːl] - ['kəʊtɪd] ['kɜːt(ə)n]
A pearl - coated curtain
一个 珍珠 - 涂层 窗帘

一个珍珠倒卷帘、

[ˈjækʃə] [ɪk'splɔːrɪŋ] [ðə; ði] [siː] [staɪl] .
Yaksha exploring the sea style .
夜叉 探索 这 海 风格 .

夜叉探海式，

[hiː; hi] [lɪk] [ə; eɪ][həʊl] [ɪn][ðə; ði][ˈpeɪpə(r)] [ˈwɪndəʊ] [freɪm] .
He licked a hole in the paper window frame .
他 舔过 一个 洞 在 这 纸 窗户 框架 .

把窗棂纸舔破，

[ˈlʊkɪŋ] [ɪntuː][ðə; ði] [ruːm] ,
Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ,

往屋中一看，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] .
It was Shi Zhu and others .
它 曾是 史 朱 和 其他的 .

正是石铸等人，

[sʌm; səm][wɜː(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ˈhiːtɪd] [brɪk] [bed]) .
Some were on the kang (heated brick bed) .
一些 是 在 这 炕 (加热 砖 床) .

也有在炕上的，

[sʌm; səm][ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌndəˈgraʊnd] .
Some are underground .
一些 是 地下 .

也有在地下的。

[hi:; hi] [dʌk] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
He ducked and jumped into the courtyard .
他 躲闪 和 跳了起来 进入 这 庭院 .

他一伏身跳在院内，

[ju:z][ə; ei] [naɪf] [tu:; tə][praɪ][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Use a knife to pry open the door .
使用 一个 刀 到 撬 打开 这 门 .

用刀将门拨开，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ru:m] [ænd; ənd] [ˈlɪsəniŋ] ,
Upon entering the outer room and listening ,
之上 进入 这 外 房间 和 聆听 ,

来到外间屋中一听，

[ðə; ði] [ˈaʊts] [frɒm; frəm][ˌɪnˈsaɪd][wɜ:(r); wə(r)] [ˈdefniŋ] .
The shouts from inside were deafening .
这 喊叫 从 里面 是 震耳欲聋 .

里间呼声震耳，

[ˈsli:pɪŋ] [laɪk] [ˈθʌndə(r)]
Sleeping like thunder
睡眠 喜欢 雷

沉睡如雷，

[ðen] [hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] .
Then he reached out and lifted the curtain .
然后 他 达到 出去 和 抬起 这 窗帘 .

这才伸手把帘子一挑，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [kɪl] [ˈevriwʌn] .
They wanted to go in and kill everyone .
他们 通缉 到 去 在 和 杀 每个人 .

想要进去结果众人的性命。

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [wen]
He had just lifted the curtain when
他 有 只是 抬起 这 窗帘 什么时候

他刚掀帘子，

[dʒʌst] [ðen] , [dʒi] - [wɒz; wəz] [əˈweɪkənd] [baɪ][ðə; ði] [ɜ:dʒ] [tu:; tə][ˈjʊərɪneɪt] .
Just then , Ji Fengchun was awakened by the urge to urinate .
只是 然后 , 季 - 曾是 觉醒 经过 这 敦促 到 排尿 .

正赶上纪逢春被尿胀醒了，

[aɪ] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʌtʃt] [ðə; ði][ˈtʃeɪmbə(r)][pɒt] , [bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] .
I reached out and touched the chamber pot , but there was none .
我 达到 出去 和 感动 这 房间 锅 , 但 那里 曾是 没有任何 .

伸手一摸没尿壶，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈti:pɒt] [ænd; ənd] [fɪld] [aɪˈti:] [wɪð] [ˈjʊərɪn] .
He took the teapot and filled it with urine .
他 采取 这 茶壶 和 已填 它 和 尿 .

就把茶壶拿过来满满尿了一壶。

[aɪ][dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈjʊərəˌneɪtɪŋ] .
I just finished urinating .
我 只是 完成的 排尿 .

刚尿完，

[ˈsʌd(ə)nli] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [mu:vɪ] .
Suddenly the curtain moved .
突然 这 窗帘 已搬 .

忽见帘子一动，

[ðæt] [ˈsɪli] [bɔɪ] [ˈəʊnli] [nju:] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [əˈsæsɪn] .
That silly boy only knew there was an assassin .
那 愚蠢的 男生 仅有的 知道 那里 曾是 一个 刺客 .

傻小子就知道有了刺客，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [sɔ:d] [æt; ət][juˈɑ:n][ertʃju:] .
With a flick of his wrist , he swung the sword at Yuan Hu .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 , 他 摇摆 这 剑 在 元 胡 .

一抖手照着袁虎砍去。

[juˈɑ:n][ertʃju:][wɒz; wəz][nɒt] [ˈpeɪŋ] [əˈtenʃ(ə)n] .
Yuan Hu was not paying attention .
元 胡 曾是 不是 付费 注意力 .

袁虎没留神，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [pəʊkt] [hɪz; ɪz] [hed] [aʊt] ,
As soon as he poked his head out ,
作为 很快 作为 他 戳 他的 头 出去 ,

刚一伸脑袋，

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ][ˈtʃeɪmbə(r)] [pɒt] [flu:] [baɪ] .
Just then , a chamber pot flew by .
只是 然后 , 一个 房间 锅 飞翔 经过 .

正碰上飞来的尿壶，

[ðə; ði] [ˈti:pɒt] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ˈbrəʊkən] .
The teapot was also broken .
这 茶壶 曾是 还 破碎的 .

壶也碎了，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈjʊərɪneɪt] .
He also urinated .
他 还 尿液 .

尿也洒了。

[ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [ˈʃaʊtɪd] :
The silly boy shouted :
这 愚蠢的 男生 喊叫 :

傻小子就嚷：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈskɔ:piən] , [kʌm] [kwɪk] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
" Little Scorpion , come quick and catch the thief ! "
" 小的 蝎 , 来 快的 和 抓住 这 贼 ! " "

“小蝎子快来拿贼！ ”

[ɔ:l] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [əˈweɪkənd] .
All the heroes were also awakened .
全部 这 英雄 是 还 觉醒 .

众家英雄也都惊醒了，

[ˈevriwʌn] [gɒt] [ʌp] .
Everyone got up .
每个人 得到 向上 .

大家爬了起来，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each held a weapon .
每个 握住 一个 武器 .

各执兵刃，

[ðeɪ] [dɑːtɪd] [aʊt] .
They darted out .
他们 飞镖 出去 .

往外蹿了出来，

[bʌt; bət] [wen] [aɪ] [lʊkt] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ðeə(r)] .
But when I looked , there was no one there .
但 什么时候 我 看起来 , 那里 曾是 不 一 那里 .

一瞧却没人了。

[jʊˈɑːn] [ˌeɪtʃjuː] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [fled] [ðə; ðɪ] [ʃɒp] .
Yuan Hu was so frightened that he hurriedly fled the shop .
元 胡 曾是 所以 害怕 那 他 匆匆 逃亡 这 店铺 .

袁虎吓得急急忙忙逃出店外，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ,
Seeing a grove of trees in front of them ,
看到 一个 树林 的 树木 在 正面 的 他们 ,

见眼前有一片树林子，

[hiː; hi] [ræn] [ˌɪnˈsaɪd] [ænd; ənd] [skwɒtɪd] [daʊn] .
He ran inside and squatted down .
他 跑 里面 和 蹲着 向下 .

就跑进去一蹲，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心里说：

" [ˈsʌmwʌn] [niːdz] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)] [ðem; ðəm] . "
" Someone needs to chase after them . "
" 某人 需求 到 追赶 后 他们 : "

“要有人追下来，

[aɪ] [ˈsiːkrətli] [biːt] [hɪm] [wɪð] [æn; ən] [ˈaɪən] [tʃeɪn] .
I secretly beat him with an iron chain .
我 偷偷 打 他 和 一个 铁 链 .

我暗中拿铁链子打他。”

[ʌnˈfɔːtənətli] , [nəʊ] [wʌn] [pəˈsjuːd] [hɪm] .
Unfortunately , no one pursued him .
很遗憾 , 不 一 追击 他 .

偏巧没有人追。

[ˌaɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [sɜːrtʃt] [ðə; ðɪ] [ɪn] [frɒm; frəm] [ɔːl] [saɪdz] .
It turned out that everyone had searched the inn from all sides .
它 转向 出去 那 每个人 有 搜索 这 客栈 从 全部 侧面 .

原来众人在客店的前后左右找了一遍，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
There was no trace of them .
那里 曾是 不 痕迹 的 他们 .

见没有踪迹，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [haʊs] .
He then returned to the house .
他 然后 返回 到 这 房子 .

便回到了屋中，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [dʒɪ] - [smæʃ] [ðə; ðɪ] [ˈtiːpɒt] ,
Upon seeing Ji Fengchun smash the teapot ,
之上 看到 季 - 粉碎 这 茶壶 ,

看见纪逢春把茶壶给摔了，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [ɪz] [tu:] [naɪˈi:v] .
Everyone says that the silly boy is too naive .
每个人 说道 那 这 愚蠢的 男生 是 也 幼稚的 .
都说傻小子太愣。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [faɪt] [wɪð] [ðə; ði] [θi:vz] [ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
I didn't fight with the thieves during the day .
我 没有 斗争 和 这 窃贼 期间 这 天 .

“我白天没有跟贼人动手，

[ðə; ði] [θi:f] [keɪm] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ðem; ðəm] [ðæt] [naɪt] .
The thief came to assassinate them that night .
这 贼 来了 到 暗杀 他们 那 夜晚 .

晚上来了这个贼人行刺，

[ai] [θɪŋk] [ˈgetɪŋ] [hɪm][wʊənt] [teɪk] [mʌtʃ] [ˈefət] .
I think getting him won't take much effort .
我 思考 获得 他 惯于 拿 很多 努力 .

我想拿他不费什么事，

[hi:; hi][ræn] [ɒf] [ˈɑ:ftə(r)] [kənˈsju:mɪŋ] [dʒʌst][wʌn] [ˈti:pɒt] .
He ran off after consuming just one teapot .
他 跑 离开 后 消费 只是 一 茶壶 .

一茶壶他就跑了，

[hi:; hi] [dɪˈzɜ:vɪd] [tu:; tə][daɪ] ; [hi:; hi] [ˈʃʊdnt] [hæv; həv] .
He deserved to die ; he shouldn't have .
他 应得的 到 死 ; 他 不应该 有 .

活该他命不该绝。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ai] [θɪŋk] [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði][ˈbændɪts][frɒm; frəm] [ˈlɪt(ə)l] [wʊlf] [ˈmaʊntən] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə]
" **I think this must be the bandits from Little Wolf Mountain coming to**
" 我 思考 这 必须 是 这 强盗 从 小的 狼 山 未来 到
[əˈsæsɪneɪt] [ˌem ˈi:] . "
assassinate me . "
暗杀 我 . "

“我想这必是小狼山的贼党前来行刺。”

[ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [sed] :
The silly boy said :
这 愚蠢的 男生 说 :

傻小子说：

" [θæŋk] [ˈɡʊdnəs] [ai][ɡɒt] [ʌp] [tu:; tə] [pi:] , "
" **Thank goodness I got up to pee ,** "
" 感谢 善良 我 得到 向上 到 撒尿 , "

“亏得我起来撒尿，

[ðæts] [haʊ] [ai] [seɪvd] [jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .
That's how I saved your lives .
那就是 如何 我 已保存 你的 生活 .

才救了你们这些人的命，

[ˈlðəwaɪz] , [ðeid] [ɔ:l] [lu:z] [ðeə(r)] [hedz] .
Otherwise , they'd all lose their heads .
否则 , 他们会 全部 失去 他们的 头部 .

不然都把脑袋没了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

“ [ðæt] ['sɪli] [bɔɪ] [hæz; həz][ə; eɪ] [pɔɪnt] . ”
“ That silly boy has a point . ”
“ 那 愚蠢的 男生 有 一个 观点 . ”

“傻小子倒有理了。

[lets] [gəʊ][tu:; tə] [sli:p] .
Let's go to sleep .
我们来吧 去 到 睡觉 .

咱们睡吧，

[wi:l; wil] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['brʌðə(r)] [mɑ:z] [tru:ps] [tu:; tə] [ə'raɪv] [tə'mɒrəʊ] .
We'll wait for Brother Ma's troops to arrive tomorrow .
出色地 等待 为了 兄弟 妈的 军队 到 到达 明天 .

明天等马贤弟的兵来，

[ðen] [wi:l; wil][nɪp][,aɪ 'ti:][ɪn][ðə; ði] [bʌd] .
Then we'll nip it in the bud .
然后 出色地 掐 它 在 这 芽 .

再去斩草除根。”

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'reɪdɪ] [pɑ:st][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
It was already past the third watch of the night .
它 曾是 已经 过去的 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

此时已是三鼓之后，

[ju'a:n][,eɪtʃu:] [skwɒtɪd] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
Yuan Hu squatted in the woods for a long time .
元 胡 蹲着 在 这 树林 为了 一个 长的 时间 .

袁虎在树林子蹲了半天，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [nəʊ][wʌŋ][wɒz; wəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðem; ðəm] ,
Seeing that no one was chasing them ,
看到 那 不 一 曾是 追逐 他们 ,

见没人追来，

[θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [ˈkaʊədli] .
Thieves are always cowardly .
窃贼 是 总是 胆小 .

总是贼人胆虚，

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [tɜ:nd] [bæk] [tu:; tə] [ˈlɪt(ə)] [wʊlf] [ˈmaʊntən] .
He stood up and turned back to Little Wolf Mountain .
他 站立 向上 和 转向 后退 到 小的 狼 山 .

就站起来回转小狼山。

[ðə; ði] [ˈmu:nlaɪt] [wɒz; wəz][ˈheɪzi][ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The moonlight was hazy in the sky .
这 月光 曾是 朦胧 在 这 天空 .

天上月色朦胧，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wɒdz] .
They had just emerged from the woods .
他们 有 只是 出现 从 这 树林 .

才出树林子，

[ˈsiːɪŋ] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] ,
Seeing two people coming from the opposite direction ,
看到 二 人们 未来 从 这 对面向 方向 ,
见对面来了俩人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hiː; hi] [ˈtreɪmblɪd] [wɪð] [fɪə(r)] .
He was so frightened that he trembled with fear .
他 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 和 害怕 .
只吓得战战兢兢，

[hiː; hi] [sə'spektɪd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɡerɪt][ˈfæməli] .
He suspected they were from the Dou family .
他 怀疑 他们 是 从 这 斗 家庭 .
心中疑是窦家的人，

[aɪ] [wɪʃ] [aɪ][kʊd; kəd][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [wɒdz] [ə'ɡen] .
I wish I could go back to the woods again .
我 希望 我 可以 去 后退 到 这 树林 再次 .
有心再回转树林，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [keɪm] [sɔː] [aɪ 'tiː] .
The person who came saw it .
这 人 WHO 来了 锯 它 .
已被来人看见，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈstreɪtn] [ðə; ði] [naɪf] .
He had no choice but to straighten the knife .
他 有 不 选择 但 到 拉直 这 刀 .
只得把刀一顺，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .
冲上前来。

[ə'pɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,
及至切近一看，

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi] [tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] .
It turned out to be two old Taoist priests .
它 转向 出去 到 是 二 老的 道教 神父 .
原来是两个老道，

[sɜːm] [ˈaʊtfit]
Same outfit
相同的 全套服装
一样的打扮，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [j'iəz] [əʊld] .
He was over thirty years old .
他 曾是 超过 三十 年 老的 .
年有三十余岁，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a nine - ridged Taoist headscarf ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 头巾 ,
头戴九梁道巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [bluː] [ˈdaʊɪst; 'taʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a royal blue Taoist robe ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 道教 长袍 ,
身穿宝蓝道袍，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Carrying a precious sword on his back .
携带 一个 宝贵的 剑 在 他的 后退 .
背着宝剑。

[hiː; hi] [lʊkt] [ˈkləʊsli] ,
He looked closely ,
他 看起来 密切 ,
他仔细一看，

[aɪ] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [hɪm][æz; əz][jiː; ji] - , [ðə; ði] [plɜːɡ] - [ˈhiːlɪŋ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][frɒm; frəm]
I recognized him as Ye Shoujing , the Plague - Healing Taoist from
我 认可 他 作为 叶 - , 这 瘟疫 - 康复 道教 从
-
Nielonggou .
- .

认得是孽龙沟的瘟癘道人叶守敬，
[jiː; ji] - , [ðə; ði] [truː] [mæn][ɒv; əv][ˈtaɪɡərz] [den] .
Ye Shouqing , the True Man of Tiger's Den .
叶 - , 这 真的 男人 的 老虎的 丹 .
虎囤真人叶守清。

[ðɪːz] [tuː] [men][wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpɪlər] [ɒv; əv][ðə; ði] [tɒŋ] [ˈfæməli][ɪn]
These two men were captured after the four pillars of the Tong family in
这些 二 男人 是 捕获 后 这 四 柱子 的 这 童 家庭 在
- [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
Tongjiawu were captured .
- 是 捕获 .

这两人自佟家坞的佟家四柱被擒之后，
[ðen] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [ˈsevrəl] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] ,
Then , together with several members of the church ,
然后 , 一起 和 一些 成员 的 这 教会 ,
便同着几个教中人，

[ðeɪ] [fled][tuː; tə] [tʌŋʃən] [beɪʊlɪŋ] [ˈtemp(ə)l][ɒn] [maʊnt] [ɪˈmaɪ] [ɪn][ˈsiːtʃwɑːn] .
They fled to Tongtian Baoling Temple on Mount Emei in Sichuan .
他们 逃亡 到 通天 宝陵 寺庙 在 山 峨眉 在 四川 .
逃奔四川峨眉山的通天宝灵观，

[prəˈtekt] [ðə; ði] [eɪtθ] [ruːt] [ˈɑːrmɪz] [tʃiːf] [ˈstrætədʒɪst] , [wuː] - .
Protect the Eighth Route Army's chief strategist , Wu Daiguang .
保护 这 第八 路线 军队的 首席 战略家 , 吴 - .
保着八路都会总赛诸葛吴代光，

[ðeɪ] [ðen] [went] [ɒf] [ˈseprətli] [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
They then went off separately to persuade and instruct the people .
他们 然后 去 离开 分别地 到 说服 和 指示 这 人们 .
又分头往天下劝教。

[ðɪːz] [tuː] [keɪm] [aʊt] ,
These two came out ,
这些 二 来了 出去 ,
这两人出来，

[wʌn] [ˈriːz(ə)n] [wɒz; wəz][tuː; tə][ˈvɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
One reason was to visit a friend .
一 原因 曾是 到 访问 一个 朋友 .
一则为了访友，

[ˈsekəndli] , [ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [kʌlt] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [tɒŋ]
Secondly , they wanted to invite members of the Bagua Cult to avenge Tong
第二 , 他们 通缉 到 邀请 成员 的 这 八卦 邪教 到 报仇 童

Jinzhu .
金珠 .

二则要约八卦教的人来给佟金柱报仇，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [biːn] [ˈsepəreɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [tʃɜːtʃ] .
They searched for those who had been separated from the church .
他们 搜索 为了 那些 WHO 有 到过 分开 从 这 教会 .

尽找教中失散的人，

[hiː; hi] [ˈkɒndʌktɪd] [ɪnˌvestəˈgeɪən] [ɪn] [ˈveəriəs] [ˈmaʊntənz] , [ˈfɔːrɪsts; ˈfɑːrɪsts] , [ænd; ənd][ˈaɪlənds] .
He conducted investigations in various mountains , forests , and islands .
他 实施 调查 在 各种各样的 山脉 , 森林 , 和 岛屿 .

在各处山林海岛到处访查。

[ˈhævɪŋ] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] ,
Having arrived here today ,
拥有 到达的 这里 今天 ,

今天走到这里，

[ðeɪ] [ræn][ˈɪntuː][juˈɑːn][ertʃjuː] .
They ran into Yuan Hu .
他们 跑 进入 元 胡 .

正遇见了袁虎。

[ðə; ði] [tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [tʃɑːntɪd] " [ɑːmɪˈtɑːbə] [ˈbʊdə] " [wʌns] .
The two old Taoist priests chanted " Amitabha Buddha " once .
这 二 老的 道教 神父 吟诵 " 阿弥陀佛 佛 " 一次 .

两个老道口念一声无量佛，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈdʒen(ə)rəl][juˈɑːn][ɪz][ə; eɪ][reə(r)] [saɪt] [ɪnˈdiːd] . "
" General Yuan is a rare sight indeed . "
" 一般的 元 是 一个 稀有的 视线 的确 " . "

“袁将军久违少见。”

[juˈɑːn][ertʃjuː] [sed] :
Yuan Hu said :
元 胡 说 :

袁虎说：

" [weə(r)] [duː; də][ðə; ði] [tuː] [ˈpeɪtriːɑːks] [ɪnˈtend] [tuː; tə][gəʊ] ? "
" Where do the two patriarchs intend to go ? "
" 在哪里 做 这 二 族长 打算 到 去 ? " "

“二位祖师意欲何往？”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ðen] [ˈvɪzɪtɪd] [ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][sekt] .
The old Taoist priest then visited and investigated the people within the sect .
这 老的 道教 牧师 然后 到访 和 调查 这 人们 之内 这 教派 .

老道就把访查教中人，

[ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] , " [tuː; tə] [pəˈsweɪd] [ænd; ənd][ˈedʒukeɪt][ðə; ði] [wɜːld] . "
The saying goes , " To persuade and educate the world . "
这 说 去 , " 到 说服 和 教育 这 世界 " . "

往天下劝教之事一说。

[juˈɑːn][ertʃuː][ˈɔːlsəʊ] [kɔːzd] [ˈtrʌb(ə)] [baɪ][dʒuː][jiː][ʊv; əv] - [ˈmaʊntən] [fɔː(r); fə(r)] [ˈkɪdnæpɪŋ] [ə; eɪ]
Yuan Hu also caused trouble by Zhu Yi of Xiaolang Mountain for kidnapping a
元 胡 还 导致 麻烦 经过 朱 易 的 - 山 为了 绑架 一个
[braɪd] .
bride .
新娘 :

袁虎也把小狼山朱义抢亲惹祸，

[haʊ] [dɪd][hiː; hi][end] [ʌp] [ˈbiːɪŋ] [ˈbiːt(ə)n] [baɪ][ə; eɪ] [mʌŋk] ?
How did he end up being beaten by a monk ?
如何 做过 他 结尾 向上 存在 被打败 经过 一个 僧 ?

怎么遇见和尚打他，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [ˈkʌrəntli] [ɪn] [tʃɑːdʒ] [ʊv; əv][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmp] ,
The officers and soldiers currently in charge of the military camp ,
这 警官 和 士兵 现在 在 收费 的 这 军队 营 ,
现有官军营的差官，

[ðeɪ] [əˈreɪndʒd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈləʊk(ə)] [məˈlɪʃə] [frɒm; frəm] - [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd]
They arranged for the local militia from Jinjiazhuang to come and
他们 安排 为了 这 当地的 民兵 从 - 到 来 和
[səˈpres] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈbændɪts] .
suppress the mountain bandits .
压制 这 山 强盗 .

约同金家庄的乡兵前来剿山，

[juˈɑːn] [lɒŋ] [hæz; həz][daɪd][æt; ət][ðə; ði][hændz][ʊv; əv][diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃɒŋ] .
Yuan Long has died at the hands of Deng Feixiong .
元 长的 有 死亡 在 这 双手 的 邓 飞雄 .

袁龙已死在邓飞雄之手，

[təˈdeɪ] [aɪ] [riˈkaʊnt] [maɪ] [feɪld] [əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] [əˈtempt] .
Today I recounted my failed assassination attempt .
今天 我 叙述 我的 失败的 暗杀 试图 .

今天自己行刺未成的话说了一遍。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] . . .
Upon hearing this , the old Taoist priest . . .
之上 听力 这 , 这 老的 道教 牧师 . . .
老道一听，

[ˈlɑːfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[ˈdʒen(ə)rəl][juˈɑːn] ,
General Yuan ,
一般的 元 ,

“袁将军，

[ðæts] [ɔːlˈraɪt] .
That's alright .
那就是 好吧 .

这不要紧，

[naʊ] [ðæt] [wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)]
Now that we have arrived here
现在 那 我们 有 到达的 这里

我二人既来到这里，

[aɪl] [ə'vendʒ] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] .
I'll avenge your brother .
患病的 报仇 你的 兄弟 .

就给你哥哥把仇报了。

[ðeɪ] [kæn; kən] [teɪk] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] [tə'mɒrəʊ] .
They can take them one by one tomorrow .
他们 能 拿 他们 一 经过 一 明天 .

明天他们来一个拿一个，

[wiːl; wil] [steɪ] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
We'll stay here for now .
出色地 停留 这里 为了 现在 .

我二人暂且不走了。

[ə'ɾɪdʒənəli] , [wiː; wi] [plænd] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [brɪwɪtʃɪŋ] ['mæənə(r)] .
Originally , we planned to go to the Bewitching Manor .
起初 , 我们 计划 到 去 到 这 迷人的 庄园 .

本来打算要上迷魂庄，

[gəʊ][lɪv; laɪv] [wɪð] [ðə; ði] [brɪwɪtʃɪŋ] [taɪ][sweɪ] .
Go live with the Bewitching Tai Sui .
去 居住 和 这 迷人的 泰 隋 .

住在迷魂太岁那里去，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [ðen] .
There's no need to go then .
有 不 需要 到 去 然后 .

这就不用去了，

" [aɪl] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] ['lɪt(ə)l] [wʊlf] ['maʊntən] [wɪð] [juː; jʊ] . "
" **I'll go back to Little Wolf Mountain with you** . "
" 患病的 去 后退 到 小的 狼 山 和 你 . "

跟你回归小狼山就是。”

[ju'a:n][,eɪtʃjuː] [sed] :
Yuan Hu said :
元 胡 说 :

袁虎说：

" ['veri] [gʊd] . "
" **Very good** . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

" [maɪ] [tuː] ['peɪtriːɑːks] , [pliːz] [kʌm] [wɪð] [em 'iː] . "
" **My two patriarchs , please come with me** . "
" 我的 二 族长 , 请 来 和 我 . "

二位祖师爷跟我走。”

[ðə; ði] [tuː] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [sweɪd] [ʌn'stedəli] .
The two old Taoist priests swayed unsteadily .
这 二 老的 道教 神父 摇摆 不稳定地 .

两个老道摇摇晃晃，

[ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['lɪt(ə)l] [wʊlf] ['maʊntən] [wɪð] [ju'a:n][,eɪtʃjuː] .
They returned to Little Wolf Mountain with Yuan Hu .
他们 返回 到 小的 狼 山 和 元 胡 .

跟袁虎回到小狼山，

[ðə; ði][skɑɪ][wɒz; wəz] [ɔ:ˈlredi] [braɪt] .
The sky was already bright .
这 天空 曾是 已经 明亮的 .

天色已然大亮，

[ðə; ði][ˈbændits][hæv; həv][nɒt] [jet] [ˈrɪz(ə)n] .
The bandits have not yet risen .
这 强盗 有 不是 然而 升起 .

众贼尚未起来。

[juˈɑ:n][,ertʃju:] [sed] :
Yuan Hu said :
元 胡 说 :

袁虎说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [ʊd; ʒəd] [teɪk] [ə; eɪ] [rest] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" **You two should take a rest for now** . "
" 你 二 应该 拿 一个 休息 为了 现在 . "

“你二位暂且歇息歇息吧。”

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [ˈkɔ:tjɑ:d] [təˈgeðə(r)] .
They went to the west courtyard together .
他们 去 到 这 西方 庭院 一起 .

同到西跨院，

[ˈəʊpən][ðə; ði] [ˈbedɪŋ] ,
Open the bedding ,
打开 这 寝具 ,

打开铺盖，

[hi:; hi] [leɪ] [daʊn] [ˈfʊli] [kləʊðd] .
He lay down fully clothed .
他 躺 向下 完全 穿着衣服 .

和衣而卧。

[æt; ət] [nu:n] ,
At noon ,
在 中午 ,

天至正午，

[ðə; ði] [ˈmæsɪz] [raɪz] [ʌp] ,
The masses rise up ,
这 群众 上升 向上 ,

大众起来，

[juˈɑ:n][,ertʃju:] [ðen] [riˈkaunt] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [ðə; ði] [ˈpri:vɪəs] [naɪt] .
Yuan Hu then recounted what had happened the previous night .
元 胡 然后 叙述 什么 有 发生 这 以前的 夜晚 .

袁虎就把昨夜之事说了一遍。

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
The crowd invited the old Taoist priest to come out .
这 人群 受邀 这 老的 道教 牧师 到 来 出去 .

众人请出老道，

[fæŋ] [ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [set] [aʊt] [ðə; ði] [mi:l] .
Fang is about to set out the meal .
方 是 关于 到 放 出去 这 一顿饭 .

方要摆饭，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdefnɪŋ] [rɔ:(r)][ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] .
All that could be heard outside was the deafening roar of battle .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 这 震耳欲聋 吼 的 战斗 .

只听外面喊杀连天，

[aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈli:dn̩] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz] .
It turned out that Ma Yulong was leading his soldiers .
它 转向 出去 那 马 玉龙 曾是 领导 他的 士兵 .

原来是马玉龙带领子弟兵，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [ɔ:l][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] , [wi:; wi] [wɪl] [əˈtæk] [ˈlɪt(ə)l] [wʊlf] [ˈmaʊntən] .
Together with all the heroes , we will attack Little Wolf Mountain .
一起 和 全部 这 英雄 , 我们 将要 攻击 小的 狼 山 .

同众位英雄来打小狼山。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [əˌsæsɪˈneɪ(ə)n] [əˈtempt] [feɪlz] , [ɪnˈkaʊntəz] [wɪð] [dɪˈmɒnɪk] [ˈtaʊɪsts] [ænd; ənd][ˈbəndɪts]
Chapter 274 Assassination Attempt Fails , Encounters with Demonic Taoists and Bandits
章 - 暗杀 试图 失败 , 遭遇 和 恶魔般的 道教徒 和 强盗
[ˈfaɪtɪŋ] [əˈgenst] [ˈɡʌvənmənt] [ˈsəʊldʒəz]
Fighting Against Government Soldiers
斗争 反对 政府 士兵

第二七四回 行刺未成遇妖道 贼人聚众战官兵

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ˈaɪən] - [ˈhedɪd] [ˈlaɪən][juˈɑ:n][eɪtʃju:] [ɪnˈvaɪtɪd] [aʊt] [tu:;] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] .
It is said that Iron - Headed Lion Yuan Hu invited out two old Taoist priests .
它 是 说 那 铁 - 标题 狮子 元 胡 受邀 出去 二 老的 道教 神父 .

话说铁头狮子袁虎请出两个老道，

[tɒŋ] [faɪju:n]
Tong Feiyn
童 飞云

同飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [i:t] .
Qingfeng and the others were about to eat .
青峰 和 这 其他的 是 关于 到 吃 .

清风等正要吃饭，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈməʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜ:ɪd] [aʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a great commotion was heard outside .
突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 .

忽听外面一阵大乱，

[aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [eɪp] [ˈɡerɪt] [fju:tʃən] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbɒfɪsəz] [hæd; həd] [kʌm]
It turned out that the little white ape Dou Fuchun and his officers had come
它 转向 出去 那 这 小的 白色的 猿 斗 富春 和 他的 警官 有 来
[tu:; tə] [əˈtæk] [ˈlɪt(ə)l] [wʊlf] [ˈmaʊntən] .
to attack Little Wolf Mountain .
到 攻击 小的 狼 山 .

原来是小白猿窦福春同众位差官来打小狼山。

[dʒɪŋ] [ɡʌŋ] [led][ðə; ði] [wei] [wɪð] [saɪ] - [dʒɛŋ] - [ænd; ənd][di:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] .
Jin Gun led the way with Sai Lingguan Zheng Huaxiong and Deng Feixiong .
斤 枪 引领 这 方式 和 赛 - 郑 - 和 邓 飞雄 .

金棍将赛灵官郑华雄和邓飞雄两个人在头前领路，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
We arrived at the foot of the mountain .
我们 到达的 在 这 脚 的 这 山 .
来到山前。

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :
郑华雄说：

" [ðə; ði] [fɜːst] [pɑːt] [ɒv; əv] [tə'deɪ] [ɪz] [maɪn] . "
" The first part of today is mine . "
" 这 第一的 部分 的 今天 是 矿 " . "
“今天头一阵是我的，

[aɪ] [wɪl] [liːd] [ðə; ði] [ə'tæk] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] .
I will lead the attack from the front .
我 将要 带领 这 攻击 从 这 正面 .
我打前敌。”

[ˌaʊt'saɪd] - ,
Outside Dongshankou ,
外部 - ,
到东山口外，

[ðen] [hiː; hi] [leɪd] [aʊt] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [tʃaɪld] ['səʊldʒəz] .
Then he laid out a hundred child soldiers .
然后 他 铺设 出去 一个 百 孩子 士兵 .
便把一百孩儿兵摆开。

[ˌɪn'saɪd][ɪz][dʒuː][jiː] , [ðə; ði][aɪən] - [feɪst] [kɪŋ] .
Inside is Zhu Yi , the Iron - Faced King .
里面 是 朱 易 , 这 铁 - 面对 国王 .
里面铁面大王朱义，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][ðə; ði] [tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [tuː; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tuː; tə]
They then invited the two old Taoist priests to come down the mountain to
他们 然后 受邀 这 二 老的 道教 神父 到 来 向下 这 山 到
[help] .
help .
帮助 .

就邀请二位老道下山助阵。

[mɑː] [dʒɒŋ] , [ə; eɪ] [fɪʃ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [mɪkst] ['rɪvə(r)] ,
Ma Zhong , a fish from the mixed river ,
马 钟 , 一个 鱼 从 这 混合 河 ,
混江鱼马忠，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] [brɒnz] [mɒθ] - ['aɪbrəʊ] ['dægə(r)] ,
Holding the bronze moth - eyebrow dagger ,
保持 这 青铜 蛾 - 眉 匕首 ,
怀抱青铜蛾眉刺，

[ˌliːdɪŋ] [tuː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz]
Leading two hundred soldiers
领导 二 百 士兵
带领二百喽兵，

['welkəm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .
Welcome out of the mountain pass .
欢迎 出去 的 这 山 经过 .
迎出山口以外。

[ʃiː; ji] - , [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][pʊ; əv] [pleɪŋ] ,
Ye Shoujing , the Taoist of Plague ,
叶 - , 这 道教 的 瘟疫 ,
瘟癘道人叶守敬、

[wen] [jiː; ji] - , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [ˈgæɪsn̩] [ˈmɑːstə(r)] , [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd]
When Ye Shouqing , the Tiger Garrison Master , saw that there were a hundred
什么时候 叶 - , 这 老虎 驻军 掌握 , 锯 那 那里 是 一个 百
[tʃaɪld] [ˈsəʊldʒəz] , [hiː; hi] [ˈriːləɪzd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] .
child soldiers , he realized they were quite a few .
孩子 士兵 , 他 已实现 他们 是 相当 一个 很少 .
虎囤真人叶守清一瞧是一百孩儿兵、

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] , [ə; eɪ] [smɔːl] [tʃaɪld] ,
The leader , a small child ,
这 领导者 , 一个 小的 孩子 ,
为首的一个小孩子、

[ˈkæɪri] [ə; eɪ] [ˈtrævələrz] [stɑːf] .
Carry a traveler's staff .
携带 一个 旅行者的 职员 .
提一条行者棒、

[ðiːz] [ˈtʃɪldrən] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈweərɪŋ] [ðə; ði] [seɪm] [kləʊðz] .
These children were all wearing the same clothes .
这些 孩子们 是 全部 穿着 这 相同的 衣服 .
这些小孩俱穿一样衣裳、

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [ˈsændlwɒd] [stɪk] .
Each person is a sandalwood stick .
每个 人 是 一个 檀香 戳 .
每人都是一条檀木棍。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
老道说:

[tʃiːf] [dʒuː] ,
Chief Zhu ,
首席 朱 ,
“朱寨主、

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [təˈdeɪ] .
You don't need to go out today .
你 不 需要 到 去 出去 今天 .
今天不用你出去、

[wʌn] [pʊ; əv][ðəm; ðəm] ,
One of them ,
一 的 他们 ,
他们来一个、

[aɪl] [teɪk] [wʌn] .
I'll take one .
患病的 拿 一 .
我拿一个、

[gɪv] [em ˈiː][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] .
Give me a hundred .
给 我 一个 百 .
来一百、

[aɪ] [teɪk] [ˈfɪftɪ] [peəz] .
I'll take fifty pairs .
患病的 拿 五十 对 .

我拿五十双，

[let] [wʌn][gəʊ] .
Let one go .
让 一 去 .

放走一个，

[maɪ] [neɪm] [ˈɪz(ə)nt][jiː; ji] - .
My name isn't Ye Shoujing .
我的 姓名 不是 叶 .

我就不叫叶守敬。”

[dʒuː][jiː] [sed] :
Zhu Yi said :
朱 易 说 :

朱义说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[meɪ] [ˈaʊə(r)][ˈænsesə(r)] [əˈtʃiːv] [ə; eɪ] [rɪˈzəʊndɪŋ] [ˈvɪktəri] .
May our ancestor achieve a resounding victory .
可能 我们的 祖先 达到 一个 高亢 胜利 .

但愿祖师爷旗开得胜，

[meɪ] [juː; jʊ] [əˈtʃiːv] [ɪˈmiːdiət] [səkˈses] .
May you achieve immediate success .
可能 你 达到 即时 成功 .

马到成功。”

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
After the old Taoist priest finished speaking ,
后 这 老的 道教 牧师 完成的 请讲 ,

那老道说完话，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [frɒm; frəm] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [tiːm] .
He jumped out from within the team .
他 跳了起来 出去 从 之内 这 团队 .

由队内跳了出来。

[dʒɪn] [gʌn] [dʒiːˈæŋ] [dʒɛŋ] - [glɑːns, glæns][æt; ət][hɪm] ,
Jin Gun Jiang Zheng Huaxiong glanced at him ,
斤 枪 江 郑 - 瞥了一眼 在 他 ,

金棍将郑华雄一瞧，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [əˈraɪvd] [wəʊz; wəz][ə; eɪ] [dɑːk] - [feɪst] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
The one who arrived was a dark - faced old Taoist priest .
这 一 WHO 到达的 曾是 一个 黑暗的 - 面对 老的 道教 牧师 .

来的是一个黑脸老道，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] [meɪd] [ɒv; əv] [bluː] [ˈsætɪn] ,
Wearing a nine - ridged Taoist crown made of blue satin ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 王冠 制成 的 蓝色的 缎 ,

头戴青缎子九梁道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a blue satin Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,

身穿蓝缎道袍，

[blu:] ['kɒlə(r)] [trim]
Blue collar trim
蓝色的 衣领 修剪

青护领镶衬，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['ʃu:z] [ɒn][hɜ:(r); hæ(r)] [fi:t]
White socks and cloud - patterned shoes on her feet
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚

足下白袜云鞋，

[wɪð] [ə; eɪ] [sɔ:d] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
With a sword on his back ,
和 一个 剑 在 他的 后退 ,

背后背着宝剑，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [wɪsk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a whisk in his hand .
他 握住 一个 拂 在 他的 手 .

手中拿着拂尘。

[dʒɪn] [ɡʌn] [dʒi:'æŋ] [dʒɛŋ] - [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [hu:] [hi:; hi][wɒz; wəz] .
Jin Gun Jiang Zheng Huaxiong did not know who he was .
斤 枪 江 郑 - 做过 不是 知道 WHO 他 曾是 .

金棍将郑华雄不知他是谁，

[ðen] [pʊl] [ðə; ði] [stɪk] ['əʊvə(r)] .
Then pull the stick over .
然后 拉 这 戳 超过 .

就拉棍过去，

[ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [si:n] .
Arrived at the scene .
到达的 在 这 场景 .

来到当场。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [jʊr; jər] [səʊ] [breɪv] ! "
" You're so brave ! "
" 你是 所以 勇敢的 ! "

“你好大胆量，

[ju:; jʊ][deə(r)] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] !
You dare come here to die !
你 不 敢 来 这里 到 死 !

敢来送死！

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

" [nəʊ] ['neɪmɫəs] [gəʊst] [daɪz] [br'ni:θ] [ðə; ði] [sɔ:d] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['patriɑ:k] . "
" No nameless ghost dies beneath the sword of our patriarch . "
" 不 无名 鬼 死亡 下面 这 剑 的 我们的 族长 . "

祖师爷剑下不死无名之鬼。”

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Huaxiong said :
郑 - 说 :

郑华雄说：

" [jɔ:(r); jə(r)] [greit] - ['grænd,fɑ:ðərz] ['sɜ:neim] [ɪz] [dʒen] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neim] [ɪz] .
" Your great-grandfather's surname is Zheng , and his given name is Huaxiong .
" 你的 伟大的 - 祖父的 姓 是 郑 , 和 他的 给定 姓名 是 - .
"
"
"

" [hɪz; ɪz] ['nɪkneim] [ɪz][saɪ] - [dʒɪn] - .
His nickname is Sai Lingguan Jin Gunjiang .
他的 昵称 是 赛 - 斤 - .
"
"
" 绰号人称赛灵官金棍将。

[ɪts] [ɔ:l][brɪ'keɪz; brɪ'kɒz][aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [di:'en'dʒi:] [faɪkʃən] .
It's all because I'm looking for my sworn brother , Deng Feixiong .
它是 全部 因为 我是 寻找 为了 我的 宣誓 兄弟 , 邓 飞雄 .
"
" 只因我寻找义兄邓飞雄，

[ə'reɪvɪŋ] [hiə(r)] ,
Arriving here ,
抵达 这里 ,
"
" 来到这里，

[aɪv] [ɪn'kaʊntəd] [ju:; jʊ][ɔ:l][hiə(r)] , ['fɔ:mɪŋ] [kli:kz] [ænd; ənd] [gru:pz] .
I've encountered you all here , forming cliques and groups .
我已经 遭遇 你 全部 这里 , 成型 小团体 和 团体 .
"
" 遇见你们在此结党成群，

['ɔkjupaɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntənz] [æz; əz]['bəndɪts] ,
Occupying the mountains as bandits ,
占领 这 山脉 作为 强盗 ,
"
" 占山为寇，

[ə'pres] [ɡʊd] ['pi:p(ə)l]
Oppressing good people
压迫 好的 人们
"
" 欺压良民，

[dis'rʌpt] [ðə; ði] [graʊnd] .
Disrupt the ground .
扰乱 这 地面 .
"
" 扰乱地面。

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:lɪd] .
You must understand the affairs of the world .
你 必须 理解 这 事务 的 这 世界 .
"
" 你等要知世务，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:m] .
Take this opportunity to repent and reform .
拿 这 机会 到 悔改 和 改革 .
"
" 趁此改邪归正，

[rɪ'tri:t] ['ræpidli]
Retreat rapidly
撤退 快速
"
" 急速退去，

[jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l][hæz; həz][ə; eɪ][kaɪnd] [hɑ:t] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lʌv] [fɔ:(r); fə(r)][laɪf] .
Your uncle has a kind heart and a love for life .
你的 叔叔 有 一个 种类 心 和 一个 爱 为了 生活 .
"
" 你家大爷有好生之德，

" [aɪ] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] . "
" I'll spare your life . "
" 患病的 空闲的 你的 生活 . "

饶你等不死。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [la:ft] [ˈhɑ:tɪli] .
The old Taoist priest laughed heartily .
这 老的 道教 牧师 笑了 衷心地 .

老道哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [ˈretʃɪd] [tʃaɪld] ! "
" What a wretched child ! "
" 什么 一个 可怜 孩子 ! "

“好孽障！

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [mæn] [ˈfɪnɪʃɪz] [ju:; jʊ] [ɒf] ! "
" Wait until the mountain man finishes you off ! "
" 等待 直到 这 山 男人 完成 你 离开 ! "

待山人将你结果了吧！ ”

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði][sænd] - [brˈwɪtʃɪŋ] [bæg] .
He reached out and took out the Sand - Bewitching Bag .
他 达到 出去 和 采取 出去 这 沙 - 迷人的 包 .

伸手拿出飞沙迷魂袋，

[dʒɛŋ] - [wɒz; wəz] [θrəʊn] [əˈweɪ] .
Zheng Huaxiong was thrown away .
郑 - 曾是 抛掷 离开 .

照定郑华雄一丢。

[dʒɛŋ] - [smeld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] .
Zheng Huaxiong smelled a strange fragrance .
郑 - 闻起来 一个 奇怪的 香味 .

郑华雄闻着一股异香，

[aɪ] [nəʊ] [ɪts] [bæd] .
I know it's bad .
我 知道 它是 坏的 .

知道不好，

[rʌn] [bæk] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz][ju:; jʊ][kæn; kən] !
Run back as fast as you can !
跑步 后退 作为 快速地 作为 你 能 !

赶紧往回就跑，

[brɪˈfɔ:(r)] [θri:] [steps] [wɜ:(r); wə(r)] [kəmˈplɪtɪd] ,
Before three steps were completed ,
前 三 步骤 是 完全的 ,

未及三步，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] .
He fell down with a thud .
他 跌倒 向下 和 一个 砰的一声 .

扑通栽倒了。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɪˈmi:diətli] [sensɪ] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
Ma Yulong immediately sensed something was wrong .
马 玉龙 立即地 感觉到的 某物 曾是 错误的 .

马玉龙一瞧不好，

[ˈkwɪkli] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] [ˈbɒt(ə)l] .
Quickly take out the antidote bottle .
迅速地 拿 出去 这 解毒剂 瓶子 .

赶紧掏出解药瓶，

[smel] [aɪ ˈti:] [jɔ:ˈself] .
Smell it yourself .
闻 它 你自己 .

自己闻上，

[ˈɔ:lsəʊ] , [let] [di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [smel] [aɪ ˈti:] .
Also , let Deng Feixiong smell it .
还 , 让 邓 飞雄 闻 它 .

也给邓飞雄闻上，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] .
The two of them rushed over .
这 二 的 他们 匆忙 超过 .

二人蹿了过去。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊst; ˈtaʊst] [pri:st] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu;; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu;; tə] [kɪl] [ˈmɑ:stə(r)] [dʒɛŋ] .
The old Taoist priest was about to raise his sword to kill Master Zheng .
这 老的 道教 牧师 曾是 关于 到 增加 他的 剑 到 杀 掌握 郑 .

老道正要举剑来杀郑爷，

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [red] - [heəd] [naɪf] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Deng Feixiong raised his red - haired knife to meet the attack .
邓 飞雄 提高 他的 红色的 - 头发 刀 到 见面 这 攻击 .

邓飞雄用红毛刀往上一迎，

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊst; ˈtaʊst] [pri:st] [tɜ:nd] [əˈweɪ] [tu;; tə] [faɪt] [di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] .
The old Taoist priest turned away to fight Deng Feixiong .
这 老的 道教 牧师 转向 离开 到 斗争 邓 飞雄 .

老道撇身跟邓飞雄交手，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ðen] [ˈkærid] [dʒɛŋ] - [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Ma Yulong then carried Zheng Huaxiong on his back .
马 玉龙 然后 携带 郑 - 在 他的 后退 .

马玉龙便背起郑华雄，

[hi;; hi] [ræn] [bæk] [tu;; tə] [ðə; ði] [ˈskwɒdrən] .
He ran back to the squadron .
他 跑 后退 到 这 中队 .

跑回了中队。

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊst; ˈtaʊst] [pri:st] [ɡɒt] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [faɪt] .
Deng Feixiong and the old Taoist priest got into a fight .
邓 飞雄 和 这 老的 道教 牧师 得到 进入 一个 斗争 .

邓飞雄跟老道动手，

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊst; ˈtaʊst] [pri:st] [tʊk] [ðə; ði] [li:d] .
The old Taoist priest took the lead .
这 老的 道教 牧师 采取 这 带领 .

那老道抢在上风头，

[ə; eɪ] [tɒs] [ɒv; əv] [brɪwɪtʃɪŋ] [bæg] ,
A toss of bewitching bag ,
一个 折腾 的 迷人的 包 ,

一丢迷魂袋，

[ðeɪ] [plænd] [tu;; tə] [nɒk] [di:ˈenˈdʒi:][ji;; ji] [daʊn] .
They planned to knock Deng Ye down .
他们 计划 到 敲 邓 叶 向下 .

打算把邓爷摔倒。

[ˈlɪt(ə)l] [dɪd] [ðeɪ] [nəʊ] [ðæt] [diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [hɜːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] .
Little did they know that Deng Feixiong had already heard of the antidote .
小的 做过 他们 知道 那 邓 飞雄 有 已经 听到 的 这 解毒剂 .
焉知邓飞雄已闻了解药，

[aɪm] [nɒt] [əˈfreɪd] .
I'm not afraid .
我是 不是 害怕的 .
并不害怕。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [səˈpraɪzd] .
The old Taoist priest was greatly surprised .
这 老的 道教 牧师 曾是 非常 惊讶 .
老道大吃一惊，

[hiː; hi] [ˈsɪmplɪ] [rɪˈlaɪd] [ɒŋ][ðə; ði] [brɪˈwɪtʃɪŋ] [bæg][tuː; tə] [dɪˈfiːt] [ˈpiːp(ə)l] .
He simply relied on the bewitching bag to defeat people .
他 简单地 依赖 在 这 迷人的 包 到 击败 人们 .
他无非就倚仗迷魂袋胜人，

[nɒt] [mʌtʃ] [ˈpaʊə(r)] [ðeɪ] [kæn; kən] [əˈkʌmplɪʃ] .
Not much power they can accomplish .
不是 很多 力量 他们 能 完成 .
并没多大能为，

[ɪf] [aɪ] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] , [ɪts] [nɒt] [gʊd] .
If I think about it , it's not good .
如果 我 思考 关于 它 , 它是 不是 好的 .
自己一想不好，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ænd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .
转身便跑。

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [dɪˈfiːtɪd] , [ˌjiː; jɪ] - , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - [ˈhəʊldɪŋ] [ˈmɑːstə(r)] ,
Seeing his brother defeated , Ye Shouqing , the Tiger - Holding Master ,
看到 他的 兄弟 战败 , 叶 - , 这 老虎 - 保持 掌握 ,
虎圉真人叶守清瞧哥哥败下来，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ɑːskt] [hɪm] [haʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz] .
He quickly asked him how he was .
他 迅速地 问 他 如何 他 曾是 .
连忙问他怎么样？

[ˌjiː; jɪ] - [sed] :
Ye Shoujing said :
叶 - 说 :
叶守敬说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,
“不成，

[lets] [nɒt] [get] [ɪnˈvɒlvd] [ɪn] [ðɪs] [mes] .
Let's not get involved in this mess .
我们来吧 不是 得到 涉及 在 这 混乱 .
你我不要趟浑水，

[ˈθɜːti] - [sɪks] [muːvz] ,
Thirty - six moves ,
三十 - 六 移动 ,
三十六着，

" [dɪ'skreɪŋ] [ɪz][ðə; ði]['betə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv]['vælə(r)] . "

Discretion is the better part of valor .

审慎 是 这 更好的 部分 的 勇气 .

走为上着。”

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] ['æktʃuəli] [fled] .

The two old Taoist priests actually fled .

这 二 老的 道教 神父 实际上 逃亡 .

两个老道竟自逃走了。

[juˈɑ:n][,eɪtʃu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Yuan Hu took a look ,

元 胡 采取 一个 看 ,

袁虎一瞧，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .

The air rushed upwards .

这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ði:z] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] ['stɑ:tɪd] [strɒŋ] [bʌt; bət] ['fɪnɪʃt] [wi:k] .

These two old Taoist priests started strong but finished weak .

这些 二 老的 道教 神父 开始 强的 但 完成的 虚弱的 .

这两个老道虎头蛇尾，

[ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)]

Unable to avenge his brother

无法 到 报仇 他的 兄弟

不能给兄长报仇，

[aɪl] [faɪt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .

I'll fight him to the death .

患病的 斗争 他 到 这 死亡 .

待我跟他一死相拚，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ænd] ['vɪʃəsli] [slæʃed] [æt; ət][di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] .

They rushed over and viciously slashed at Deng Feixiong .

他们 匆忙 超过 和 恶毒地 削减 在 邓 飞雄 .

赶过来恶狠狠地照定邓飞雄就砍。

[θri:] [tu:; tə][faɪv] [ɪn'kauntəz] ,

Three to five encounters ,

三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [reɪzɪd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ænd] [brɔ:t] [aɪ 'ti:] [daʊn] .

Deng Feixiong raised his knife and brought it down .

邓 飞雄 提高 他的 刀 和 带来 它 向下 .

邓飞雄手起刀落，

[hi:; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði] [θi:f] .

He then killed the thief .

他 然后 被杀 这 贼 .

便将贼人杀死。

[dʒu:][ji:] ,

Zhu Yi ,

朱 易 ,

朱义、

[mɑ:] [dʒɒŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['terɪfaɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səʊl] ['ɔ:lməʊst] [left] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .

Ma Zhong was so terrified that his soul almost left his body .

马 钟 曾是 所以 恐惧 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 .

马忠只吓得胆裂魂飞，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [deəd] [tuː; tə][step] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] .
Neither of them dared to step forward and make a move .
两者都不 的 他们 敢于 到 步 向前 和 制作 一个 移动 .

两个不敢上前动手，

[ðeɪ] [fled][ɪn][ˈpænɪk] .
They fled in panic .
他们 逃亡 在 恐慌 .

落荒逃走。

[ðə; ðɪ][ˈhɪərəʊz] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈlɪt(ə)l] [wʊlf] [ˈmaʊntən] .
The heroes arrived at Little Wolf Mountain .
这 英雄 到达的 在 小的 狼 山 .

众英雄来到小狼山，

[ðeɪ] [set][ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
They set fire to the mountain stronghold .
他们 放 火 到 这 山 据点 .

放火烧了山寨，

[ðə; ðɪ][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [ɔːˈredi] [ˈskæɪtəd] [ænd; ənd][fled] .
The soldiers had already scattered and fled .
这 士兵 有 已经 疏散 和 逃亡 .

喽兵早已四散逃走了。

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [tuː] [dˈevəlz][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈhedɪd] [djuː] [nɔːθ] , [ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈkrɒsɪŋ] [ˈrɪdʒɪz] .
They also headed due north , climbing mountains and crossing ridges .
他们 还 标题 到期的 北 , 攀登 山脉 和 过境 山脊 .

也往正北爬山越岭而去了。

[ðə; ðɪ][ˈhɪərəʊz] [ɪˈmiːdiətli] [splɪt] [ʌp][tuː; tə] [ɡɪv] [tʃeɪs] .
The heroes immediately split up to give chase .
这 英雄 立即地 分裂 向上 到 给 追赶 .

众英雄立刻分头追赶。

[ˈɡerɪt] [fjuːtʃən] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [tʃaɪld] [ˈsəʊldʒəz] .
Dou Fuchun wanted to lead a hundred child soldiers .
斗 富春 通缉 到 带领 一个 百 孩子 士兵 .

窦福春要带着一百孩儿兵，

[ˈfɒləʊ] [ænd; ənd] [sɜːv] .
Follow and serve .
跟随 和 服务 .

跟随效力当差。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Ma Yulong was overjoyed .
马 玉龙 曾是 欣喜若狂 .

马玉龙甚为喜悦，

[tel] [ˈɡerɪt] [fjuːtʃən] [tuː; tə][ɡəʊ] [həʊm] [ænd; ənd][ˈset(ə)l] [daʊn] [fɜːst] .
Tell Dou Fuchun to go home and settle down first .
告诉 斗 富春 到 去 家 和 定居 向下 第一的 .

叫窦福春先回家安置安置，

[ðə; ði][ˈædʌlts][ɑ:(r); ə(r)][naʊ] ['steɪ,ɪŋ] [ɪn] ['nɪŋ'ʃiɑ:] ['pri:fektʃə(r)] .
The adults are now staying in Ningxia Prefecture .
这 成年人 是 现在 入住 在 宁夏 州 .
如今大人在宁夏府住扎，

[wi:; wi] [wɪl] [mi:t] [ðeə(r)] .
We will meet there .
我们 将要 见面 那里 .
你我就会在那里会聚。

['spi:kɪŋ] ['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði] [blu:] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Speaking only of the blue-eyed golden cicada stone casting ,
请讲 仅有的 的 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 ,
单说碧眼金蝉石铸，

['tɔ:ŋ'dʒi:] -
Tongji Fengchun
同济 -
同纪逢春、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,
武国兴、

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,
李环、

[li:][pi:,i:'aɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,
李佩、

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,
孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,
赵勇、

[ðə; ði][tʃaɪld][ˈprɒdədʒi] [wɪnz] [ə'genst] [gwa:n][baʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 .
小神童胜官保、

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,
冯元志、

[dʒaʊ] [ju:ji] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ten] [men]
Zhao Youyi and his ten men
赵 友谊 和 他的 十 男人
赵友义这十个人，

['tʃeɪsɪŋ] [nɔ:θ] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [sləʊp] ,
Chasing north along the slope ,
追逐 北 沿着 这 坡 ,
顺着坡往正北追赶，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [rəʊd] [ˌdaʊnˈhɪl; ˈdaʊnhɪl] .
Ma Yulong and the others followed the road downhill .
马 玉龙 和 这 其他的 随后 这 路 下坡 :

马玉龙等人顺着大道往下追去。

[ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [faː(r)][frɒm; frəm] [ˈfaɪjuːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] .
These people were not far from Feiyun and the others .
这些 人们 是 不是 远的 从 飞云 和 这 其他的 :

这些人相离飞云等不远，

[haʊˈevə(r)] , [ɪts] [ˈəʊnli][hɑːf][ə; eɪ] [maɪl] [əˈweɪ] .
However , it's only half a mile away .
然而 , 它是 仅有的 一半 一个 英里 离开 :

不过只有半里之遥。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [təˈdeɪ] [waɪ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [θɪːf] . "
" **Today we're chasing the thief** . "
" 今天 是 追逐 这 贼 . "

“今天追赶贼人，

[wɪð] [em ˈiː][ænd; ənd] [ʃen] - [æz; əz][ˈaʊə(r)] [tuː] [stɪks] ,
With me and Sheng Guanbao as our two sticks ,
和 我 和 盛 - 作为 我们的 二 棍子 ,

有我和胜官保这两条棒，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [wɪðˈstænd] [ðə; ði][ˈdʒent(ə)l] [briːz] .
It can withstand the gentle breeze .
它 能 经受 这 温和的 微风 :

可以敌得了清风，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi] [kætʃ] [ʌp] ,
As long as we catch up ,
作为 长的 作为 我们 抓住 向上 ,

只要追上，

[wiː; wi][kæn; kən][ɔːl][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
We can all capture him .
我们 能 全部 捕获 他 :

咱们大家可以将他等拿住。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[kiːp] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈkləʊsli] .
Keep chasing closely .
保持 追逐 密切 :

紧紧追赶下去。

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] [risk] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .
The four men risked their lives to escape .
这 四 男人 冒险 他们的 生活 到 逃脱 :

那四人舍命而逃，

[ˈdespəɾət] , [laɪk][ə; eɪ][dɒg] [ðæt] [hæz; həz] [lɒst] [ɪts] [həʊm] .
Desperate , like a dog that has lost its home .
绝望的 , 喜欢 一个 狗 那 有 丢失的它是 家 .

急急如丧家之犬，

[ˈbɪzi] [æz; əz][ə; eɪ] [fɪʃ] [ðæt] [slɪpt] [θruː] [ðə; ði][net] ,
Busy as a fish that slipped through the net ,
忙碌的 作为 一个 鱼 那 滑倒了 通过 这 网 ,

忙忙如漏网之鱼，

[ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ten] [ˈlðə(r)z] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [brɪ'gæən][tuː; tə][set] .
Shi Zhu and ten others chased after them until the sun began to set .
史 朱 和 十 其他的 追逐 后 他们 直到 这 太阳 开始 到 放 .

石铸等十个人一直追到日色西斜，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
They failed to catch up .
他们 失败的 到 抓住 向上 .

并未追上。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈevriwʌn] ,
" **Everyone** ,
" 每个人 ,

“众位，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] [ˈveri] [fɑːst] .
The thief was very fast .
这 贼 曾是 非常 快速地 .

贼人脚程甚快，

[aɪ] [ˈfɪgəd] [aɪ] [ˌwɒdnt] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
I figured I wouldn't be able to catch up .
我 想 我 不会 是 有能力的 到 抓住 向上 .

料想追不上了，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天已不早，

[lets] [faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [tuː; tə][rest] .
Let's find a place to rest .
我们来吧 寻找 一个 地方 到 休息 .

咱们找个所在歇息歇息。”

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

" ɔːl'raɪt] . "
" **Alright** . "
" 好吧 . "

“也好。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈpɑːsɪŋ] [θruː] ,
Passing through Guizhuang ,
通过 通过 ,

路过贵庄，

[wiː; wi] [wʊd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk][tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [plɜːs] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
We would like to ask to stay at your place for the night .
我们 会 喜欢 到 问 到 停留 在 你的 地方 为了 这 夜晚 .

我们想在贵处借宿一宵，

[get] [ʌp] [fɜːst] [θɪŋ] [təˈmɒrəʊ] [ˈmɔːnɪŋ] .
Get up first thing tomorrow morning .
得到 向上第一的 事物 明天 早晨 .

明日一早起身。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [sed] :
The family said :
这 家庭 说 :

家人说道：

[aɪl] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [bæk] .
I'll go in and report back .
患病的 去 在 和 报告 后退 .

“我进去回禀一声，

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [ˈæktʃuəli] [ðə; ði][məʊst][ˈsəʊʃəb(ə)l][ˈpɜːs(ə)n] .
My master is actually the most sociable person .
我的 掌握 是 实际上 这 最多 善于交际的 人 .

我家庄主爷倒是最好交友的，

[doʊnt][biː; bi] [ˈhæpi] [ɪf] [aɪˈtiː] [səkˈsiːdz] .
Don't be happy if it succeeds .
不 是 快乐的 如果 它 成功 .

成了你别欢喜，

[doʊnt] [get] [ˈæŋɡri] [ɪf] [aɪˈtiː] [ˈdɒznt] [wɜːk] .
Don't get angry if it doesn't work .
不 得到 生气的 如果 它 不 工作 .

不成你也别恼。”

[ˈhævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说毕，

[ðə; ði][ˈfæməli] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [went] [ɪnˈsaɪd] .
The family turned around and went inside .
这 家庭 转向 大约 和 去 里面 .

家人回身进去，

[aɪˈtiː] [ˈdɒznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðen] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [sed] :
Then he came out and said :
然后 他 来了 出去 和 说 :

又出来说：

[kʌm] , [ɔːl][ɒv; əv][juː; jʊ] .
Come , all of you .
来 ,全部 的 你 .

“你们众位来吧，

[maɪ][ˈmɑːstə(r)][ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts][juː; jɔ] .
My master invites you .
我的 掌握 邀请 你 .

我家庄主爷有请。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðeɪ] [ˈʌʃə] [ˈevriwʌn] [ɪnˈsaɪd] .
They ushered everyone inside .
他们 引导 每个人 里面 .

就把众人往里让。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [neɪm] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [pleɪs] ?
What is the name of your place ?
什么 是 这 姓名 的 你的 地方 ?

“贵处叫什么地方，

[wɪtʃ] [dʒʊərəɪsˈdɪkʃn] [dʌz] [aɪ ˈtiː][fɔːl] [ˈʌndə(r)] ?
Which jurisdiction does it fall under ?
哪个 管辖权 做 它 落下 在下面 ?

属哪里管，

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)l] [neɪm] , [ˈmɑːstə(r)] ?
May I ask your honorable name , Master ?
可能 我 问 你的 光荣的 姓名 , 掌握 ?

庄主爷贵姓大名？ ”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

" [ˈaʊə(r)] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] [jɑːhuː] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" Our place is called Yahu Village . "
" 我们的 地方 是 称为 雅胡 村庄 . "

“我们这里叫押虎寨，

[ðə; ði][ɪnˈtaɪə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [ˈsɜːrneɪmd] [dʒaʊ] .
The entire village is surnamed Zhao .
这 全部的 村庄 是 姓氏 赵 .

这村庄全是姓赵的，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ˈʌndə(r)][ðə; ði][dʒʊərəɪsˈdɪkʃn][ɒv; əv] [ˈlænʃən] [ˈkaʊnti] .
It is under the jurisdiction of Lantian County .
它 是 在下面 这 管辖权 的 蓝天 县 .

属蓝田县管，

[maɪ] [ˈfæmɪlɪz] [ˈlændəʊnə(r)][ɪz][ɪn] [ˈbɪznəs] .
My family's landowner is in business .
我的 家庭的 土地所有者 是 在 商业 .

我家庄主做买卖，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] [hɒŋtaɪ] .
His name is Zhao Hongtai .
他的 姓名 是 赵 鸿泰 .

叫赵鸿泰。”

[hiː; hi] [ðen] ['entəd] [θruː] [ðə; ði] [geɪt] .
He then entered through the gate .
他 然后 进入 通过 这 门 .

说着就进了大门。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði] [stəʊn] ['kɑːstɪŋ] [rɪ'viːld] [θriː] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Upon closer inspection, the stone casting revealed three rooms in the west wing .
之上 更近 检查 , 这 石头 铸件 揭晓 三 房间 在 这 西方 翼 .

石铸一看是西房三间，

[θriː] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Three rooms in the east wing .
三 房间 在 这 东方 翼 .

东房三间，

[ðə; ði] [wɔːl] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] [ɪz] [ˈfeɪpt] [laɪk][ðə; ði] [ˌtʃaɪ'niːz] ['kærəktə(r)] " - " ([eɪt]) .
The wall facing the entrance is shaped like the Chinese character " 八 " (eight) .
这 墙 面向 这 入口 是 形状 喜欢 这 中国人 特点 " - " (八) .

迎门八字形壁。

['tɜːnɪŋ] [pɑːst][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] ,
Turning past the screen wall ,
转弯 过去的 这 屏幕 墙 ,

转过影壁，

[ˈɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['hæŋɪŋ] ['flaʊə(r)] [geɪt] ,
After entering the hanging flower gate ,
后 进入 这 绞刑 花 门 ,

进了垂花门，

[ɪn'saɪd][ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [rʊmz; ruːmz] ['feɪsɪŋ] [djuː] [nɔːθ] .
Inside are five rooms facing due north .
里面 是 五 房间 面向 到期的 北 .

里面是正北房五间，

[faɪv] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [wɪŋ] .
Five rooms in the south wing .
五 房间 在 这 南 翼 .

南房五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ruːmz][ɪn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ɐnd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西厢房各三间，

[ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] [ɪz] [peɪvd] [wɪð] [skweə(r)] [brɪks] .
The courtyard is paved with square bricks .
这 庭院 是 铺砌路面 和 正方形 砖块 .

院中方砖埭地。

[wʌn] ['pɜːs(ə)n][ɪn'saɪd] ,
One person inside ,
一 人 里面 ,

里面一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ] ['welθi] [mæn][frɒm; frəm][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
He was dressed as a wealthy man from the village .
他 曾是 穿着 作为 一个 富裕 男人 从 这 村庄 .

乃是乡中财主打扮，

['weəriŋ] [bluː] [sɪlk] ['traʊzəz] [ænd; ɐnd]['dʒækɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝绸裤褂，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfuːz] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[ʃiː; ʃi] [ˈwʌznt] [ˈweəriŋ] [lɒŋ] [kləʊðz] .
She wasn't wearing long clothes .
她 不是 穿着 长的 衣服 .

并未穿长大衣服，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [səʊ] [ɪts] [juː; jʊ] , [ɪˈstiːmd] [ˈkæptɪnz] . "
" So it's you , esteemed captains . "
" 所以 它是 你 , 尊敬的 队长 . "

“原来是众位校尉老爷，

[təˈdeɪ] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)][ˈhʌmb(ə)l] [ˈvɪlɪdʒ] .
Today I have come to your humble village .
今天 我 有 来 到 你的 谦逊的 村庄 .

今天来到敝庄，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [æn; ən] [ˈɒnə(r)] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ][hɪə(r)] .
It is truly an honor to have you here .
它 是 真的 一个 荣誉 到 有 你 这里 .

真是蓬荜生辉，

[pliːz] [kʌm] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please come inside and have a seat .
请 来 里面 和 有 一个 座位 .

众位请里面坐。”

[hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd][let] [ðem; ðəm][ɪn] .
He waved his hand and let them in .
他 挥手 他的 手 和 让 他们 在 .

摆手就往里让。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] ,
As soon as Shi Zhu and the others entered the house ,
作为 很快 作为 史 朱 和 这 其他的 进入 这 房子 ,

石铸等一进屋中，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [kəˈlɪgrəfi] [ænd; ənd] [ˈpeɪntɪŋz] [baɪ] [ˈfeɪməs] [ˈpiːp(ə)l] [ˈhæŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] ,
Seeing the calligraphy and paintings by famous people hanging on the wall ,
看到 这 书法 和 绘画 经过 著名的 人们 绞刑 在 这 墙 ,

见挂着名人字画，

[ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [ˈfeðər]
Flowers and feathers
花朵 和 羽毛

花卉翎毛，

[ˈlændskeɪps] [ænd; ənd] [ˈfɪgəz]
Landscapes and figures
风景 和 数据

山水人物，

[ðə; ði] [ˈfɜːnɪʃɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪkˈskwɪzɪt] .
The furnishings in the house were all exquisite .
这 家具 在 这 房子 是 全部 精美的 .

屋中的陈设无不讲究。

[ˈevriwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .

众人落座，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [brɔ:t] [ti:] .
Family members brought tea .
家庭 成员 带来 茶 .

家人送上茶来。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ɪs'ti:md] [neɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] ? "
" What is the esteemed name of the Master of the Manor ? "
" 什么 是 这 尊敬的 姓名 的 这 掌握 的 这 庄园 ? "

“庄主尊姓大名，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˌfɪziˈɒlədʒi] ? "
What kind of physiology ? "
什么 种类 的 生理 ? "

作何生理？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

" [maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [dʒaʊ] [ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [hɒŋtaɪ] . "
" My surname is Zhao and my given name is Hongtai . "
" 我的 姓 是 赵 和 我的 给定 姓名 是 鸿泰 . "

“在下姓赵名叫鸿泰，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [ˈhekteəz] [ɒv; əv][lənd] .
There are currently dozens of hectares of land .
那里 是 现在 几十个 的 公顷 的 土地 .

现有数十顷田，

[ɪnˈdʒɔɪ] [ˈhæpinəs] [æt; ət] [həʊm] .
Enjoy happiness at home .
享受 幸福 在 家 .

在家纳福。

[təˈdeɪ] , [ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jʊ][hæv; həv] [greis] [ju: ˈes] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈprez(ə)ns] .
Today , all of you have graced us with your presence .
今天 , 全部 的 你 有 恩赐 我们 和 你的 在场 .

今天众位虎驾光临，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ɪnˈkredəb(ə)l] [strəʊk] [ɒv; əv] [lʌk] .
This is an incredible stroke of luck .
这 是 一个 极好的 中风 的 运气 .

此乃三生有幸，

[aɪ][hæv; həv] [jet] [tu:; tə] [lɜ:n] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)l] [ˈsɜ:r,nem] , [ˈdʒentlmən] .
I have yet to learn your honorable surnames , gentlemen .
我 有 然而 到 学习 你的 光荣的 姓氏 , 先生们 .

还未领教众位老爷贵姓。”

[ʃi:] [dʒu:] [ɪntrəˈdju:st] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Shi Zhu introduced them all .
史 朱 介绍 他们 全部 .

石铸一一都给引见了，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

[wiː; wi] [əˈrɪdʒənəli] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [tʃeis] [θi:vz] .
We originally came here to chase thieves .
我们 起初 来了 这里 到 追赶 窃贼 :

“我们原是追贼而来，

[mɪst] [ðə; ði] [ˈflæɡʃɪp] [stɔ:(r)]
Missed the flagship store
错过 这 旗舰 店铺 :

错过了镇店，

" [wɪv] [kʌm] [tuː; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈmænə(r)][tuː; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)l] . "
" We've come to your manor to cause trouble . "
" 我们已经 来 到 你的 庄园 到 原因 麻烦 . "

来到贵庄搅扰。”

[dʒaʊ] [hɒŋtaɪ] [sed] :
Zhao Hongtai said :
赵 鸿泰 说 :

赵鸿泰说:

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] ?
What are you talking about ?
什么 是 你 说 关于 ?

“说哪里话来？

[ðə; ði] [fu:d] [æt; ət] [həʊm] [ɪz] [ˈveri] [kənˈviːniənt] .
The food at home is very convenient .
这 食物 在 家 是 非常 方便的 :

家中甚为便当。”

[hiː; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ə; eɪ] [fi:st] .
He instructed his family to prepare a feast .
他 指示 他的 家庭 到 准备 一个 盛宴 :

吩咐家人摆酒。

[,aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[ðə; ði] [kʌps] [ænd; ənd] [pleɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [əˈreɪndʒd] .
The cups and plates are arranged .
这 杯子 和 盘子 是 安排 :

杯盘摆好。

[ʃi:] [dʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shi Zhu took a look ,
史 朱 采取 一个 看 ,

石铸一瞧，

[ɔ:ˈðəʊ] [,aɪ ˈti:][ɪz][ə; eɪ][ˈrʊərəl][ˈeəriə] ,
Although it is a rural area ,
虽然 它 是 一个 乡村的 区域 ,

虽是乡村地方，

[ðeə(r)] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈtʃɪkɪn] , [dʌk] , [fɪʃ] [ænd; ənd] [mi:t] .
There is also chicken , duck , fish and meat .
那里 是 还 鸡 , 鸭子 , 鱼 和 肉 :

也有鸡鸭鱼肉，

[ɪts] [veri] [kən'vi:niənt] .
It's very convenient .
它是 非常 方便的 .

甚是方便，

[pɔ:(r)] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
Pour out the wine .
倒 出去 这 葡萄酒 .

斟出酒来，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [lʊk] ['mʌdi] .
It doesn't look muddy .
它 不 看 浑 .

看看并不发浑，

[aɪ 'ti:][ɔ:lsəʊ][hæz; həz][nəʊ][ʌn'ju:ʒuəl] ['freɪgrəns] .
It also has no unusual fragrance .
它 还 有 不 异常 香味 .

也无异香。

[ðə; ði]['əʊnə(r)][dræŋk][ænd; ənd] ['tʃætɪd] [wɪð] ['evriwʌn] .
The owner drank and chatted with everyone .
这 所有者 喝 和 聊天 和 每个人 .

庄主陪着大家喝酒谈心，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [ɪk'spɪriənsɪz] ['wɜ:kɪŋ] [ə,lɒŋ'saɪd] ['ædʌlts] .
They talked about their experiences working alongside adults .
他们 谈话 关于 他们的 经历 在职的 旁边 成年人 .

谈说跟大人一路当差之事。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第173/212页

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
They ate until the second watch of the night .
他们 吃 直到 这 第二 手表 的 这 夜晚 .
吃到二更，

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [kwɪt] [ə; eɪ][bɪt] .
Everyone drank quite a bit .
每个人 喝 相当 一个 少量 .
众人喝得不少，

[aɪ] [fi:l] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [drʌŋk] .
I feel a little drunk .
我 感觉 一个 小的 醉 .
觉着有些醉意了，

[ðen] [ˈevriwʌn] [dɪ'spɜːst] .
Then everyone dispersed .
然后 每个人 分散的 .
大家这才散席。

[ðə; ði][ˈfæməli] [rɪ'muːvd] [ðə; ði] [rɪ'meɪnɪŋ] [mæts] ,
The family removed the remaining mats ,
这 家庭 已移除 这 其余的 垫子 ,
家人撤去残席，

[dʒʌst][gəʊ] [nɔːθ] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
Just go north to take care of the house ,
只是 去 北 到 拿 关心 的 这 房子 ,
就在北上房打点，

[teɪk] [aʊt][ðə; ði] ['bedɪŋ] .
Take out the bedding .
拿 出去 这 寝具 .
拿出铺盖。

[dʒəʊ] [hɒŋtɑɪ] [sed] :
Zhao Hongtai said :
赵 鸿泰 说 :
赵鸿泰说：

" [ˈevriwʌn] , [pliːz] [rest] [naʊ] . "
" Everyone , please rest now . "
" 每个人 , 请 休息 现在 . "
“众位安歇吧，

[aɪm][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [ki:p] [juː; jʊ] ['kʌmpəni] .
I'm not going to keep you company .
我是 不是 去 到 保持 你 公司 .
我不奉陪了。”

[dʒəʊ] [hɒŋtɑɪ] [bɪd] [ˈfeə'wel] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] .
Zhao Hongtai bid farewell to everyone .
赵 鸿泰 出价 告别 到 每个人 .
赵鸿泰别了众位，

[wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Walk to the back .
走 到 这 后退 :

向后面走去。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðɪs] ['mænə(r)] [lɔːd] [siːm] [tuː; tə][ɪn'dʒʊ] ['meɪkɪŋ] [frendz] . "
" This manor lord seems to enjoy making friends "
" 这 庄园 主 似乎 到 享受 制作 朋友们 " :

“这位庄主倒很爱交友，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [kaɪnd][tuː; tə] ['ʌðə(r)z] .
He was very kind to others .
他 曾是 非常 种类 到 其他的 :

待人甚厚。”

[hiː; hi][ænd; ənd] [ʃeŋ] - ,
He and Sheng Guanbao ,
他 和 盛 - ,

他同胜官保、

[fɛŋ] [juːɑːnzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[dʒaʊ] [juːji] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [iːst] [ruːm] .
Zhao Youyi lived in the east room .
赵 友谊 居住地 在 这 东方 房间 :

赵友义住在东间，

[wuː][dʒiː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[liː][hwaːn] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[liː][piː,iː'at] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [west] [ruːm] .
Zhao Yong lived in the west room .
赵 永 居住地 在 这 西方 房间 :

赵勇住在西间，

[ˈevriwʌn] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔː(r)][ænd; ʌnd] [ˈrestɪd] .
Everyone closed the door and rested .
每个人 关闭 这 门 和 休息 .

大家将门闭好安歇。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ɔːlˈðəʊ] [dʒaʊ] [hɒŋtaɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbɪznəsmæn] ,
It turns out that although Zhao Hongtai was a businessman ,
它 转弯 出去 那 虽然 赵 鸿泰 曾是 一个 商人 ,

原来这赵鸿泰虽是买卖人，

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪnˈdʒɔɪ] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfrendz] .
But he enjoys making friends .
但 他 享受 制作 朋友们 .

却好交友，

[ʃiː; ji] - , [huː] [ɪˈskeɪpt] ,
Ye Shoujing , who escaped ,
叶 - , WHO 逃脱 ,

那逃走的叶守敬、

[ʃiː; ji] - ,
Ye Shoujing ,
叶 - ,

叶守清，

[aɪm] [ˈsteɪɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][ˈgɑːd(ə)n] [təˈdeɪ] [tuː] .
I'm staying in his garden today too .
我是 入住 在 他的 花园 今天 也 .

今天也住在他这花园子里，

[wiː; wi][mʌst; məst] [pəˈsweɪd] [dʒaʊ] [hɒŋtaɪ] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [sekt] .
We must persuade Zhao Hongtai to join the Bagua Sect .
我们 必须 说服 赵 鸿泰 到 加入 这 八卦 教派 .

要劝赵鸿泰归八卦教，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ˈkaʊntləs] [ˈbenɪfɪts] .
It has countless benefits .
它 有 无数 好处 .

说有百般的好处，

[hiː; hi] [ðen] [bɪˈliːvd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [truː] .
He then believed it to be true .
他 然后 相信 它 到 是 真的 .

他也就信以为真。

[ˈɑːftə(r)][hiː; hi] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] [wɪð] [ʃiː] [dʒuː] [ðæt] [ˈiːvɪŋ] ,
After he parted ways with Shi Zhu that evening ,
后 他 分手了 方式 和 史 朱 那 晚上 ,

晚间他跟石铸席散之后，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [tʃæt] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈpriːst] [əˈɡen] .
They came to chat with the old Taoist priest again .
他们 来了 到 聊天 和 这 老的 道教 牧师 再次 .

又来跟老道谈闲话，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˌentəˈteɪnɪŋ] [ˈfrendz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ] .
He said he was entertaining friends in front of the building .
他 说 他 曾是 娱乐 朋友们 在 正面 的 这 建筑 .

说他在前面应酬朋友，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][æən; ən] [əˈfɪ(ə)l] [sent][baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] [huː] [wɒz; wəz] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ]
It was an official sent by Imperial Envoy Peng who was staying at the
它 曾是 一个 官方的 发送 经过 帝国 使者 彭 WHO 曾是 入住 在 这
[həʊˈtel] .
hotel .
酒店 .

是钦差彭大人的差官投宿。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [hɑːt] [stɜːd] [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] .
The old Taoist priest's heart stirred upon hearing this .
这 老的 道教 牧师的 心 搅拌 之上 听力 这 .

老道听了心中一动，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [tel] [dʒaʊ] [hɒŋtaɪ] [ˈaɪðə(r)] .
He didn't tell Zhao Hongtai either .
他 没有 告诉 赵 鸿泰 任何一个 .

也没告诉赵鸿泰，

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [bɔːd] [penz] [ˈɒfɪsəz] .
It is said that he had a grudge against Lord Peng's officers .
它 是 说 那 他 有 一个 怨恨 反对 主 彭的 警官 .

说他跟彭大人的差官有仇，

[aɪ][dʒʌst] [wɒnt] [tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ðer] [əˈsliːp] .
I just want to wait until they're asleep .
我 只是 想 到 等待 直到 它们是 睡着了 .

只想等他们睡了，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][end][ðə; ðɪ][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] [ðəʊz] [ˈweɪtɪŋ] .
They went to end the lives of those waiting .
他们 去 到 结尾 这 生活 的 那些 等待 .

前去结果他等的性命。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [bɪˈkeɪm] [ɒv; əv] [ˈevri,wʌnz] [laɪvz; lɪvz] .
I wonder what became of everyone's lives .
我 想知道 什么 成为 的 每个人的 生活 .

不知众人性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈtʃeɪsɪŋ] [fɔː(r)] [ˈbændɪts] , [mɪˈsteɪkənli] [əˈraɪvz] [æt; ət] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [ˈvɪlɪdʒ] , [ˈpɔɪz(ə)nd]
Chapter 275 : Chasing Four Bandits , Mistakenly Arrives at Zhao Family Village , Poisoned
章 - : 追逐 四 强盗 , 错误地 到达 在 赵 家庭 村庄 , 中毒
[ˈɪnsens] [ˈdiːmən] [əˈsæsɪneɪt] [əˈfɪ(ə)l]
Incense Demon Assassinates Official
香 恶魔 刺杀 官方的

第二七五回 追四寇误走赵家庄 受毒香妖道刺差官

[aɪˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [jiː; ji] - , [ðə; ðɪ] [pleɪɡ] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] ,
It is said that Ye Shoujing , the Plague Taoist ,
它 是 说 那 叶 - , 这 瘟疫 道教 ,

话说瘟疫道人叶守敬、

[jiː; ji] - , [ðə; ðɪ] [truː] [mæn][ɒv; əv][ˈtaɪɡə(r)] [ˈɡæɪsɪn]
Ye Shoujing , the True Man of Tiger Garrison
叶 - , 这 真的 男人 的 老虎 驻军

虎围真人叶守清，

[dʒaʊ] [hɒŋtaɪ] [ɪnəd'vɜ:t(ə)ntli] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [æŋ; əŋ] [ə'fɪ(ə)l] [frɒm; frəm] [lɔ:d] [pɛŋz] ['fækʃ(ə)n]

Zhao Hongtai inadvertently mentioned that an official from Lord Peng's faction

赵 鸿泰 无意中 提及 那 一个 官方的 从 主 彭的 派

[hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [steɪ] [əʊvə'naɪt]

had come to stay overnight

有 来 到 停留 过夜

听赵鸿泰无意中说出前面有彭大人的差官来此投宿。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self]

The old Taoist priest thought to himself :

这 老的 道教 牧师 想法 到 他自己 :

老道心中暗想:

" [sɜ:rvz] [hɪm] [raɪt] . "

" Serves him right . "

" 服务 他 正确的 . "

“这可活该，

[lets] [weɪt] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [fɔ:ls] [ə'sli:p] [tə'deɪ]

Let's wait until he falls asleep today .

我们来吧 等待 直到 他 瀑布 睡着了 今天

今天且等他睡着，

[ju:z] [ðə; ði] [ɪnsens] [tu:; tə] [ˈfju:mɪgeɪt] [ðem; ðəm] [ænd; ənd] [meɪk] [ðem; ðəm] [pɑ:s] [ə'weɪ]

Use the incense to fumigate them and make them pass away .

使用 这 香 到 熏 他们 和 制作 他们 经过 离开

用瘟癘香将他等薰过去，

[wʌn] [kʌt] , [wʌn] [kɪl]

One cut , one kill .

一 切 , 一 杀

一刀一个，

[ɔ:l] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld]

All were killed .

全部 是 被杀

全皆杀死，

[ˈəʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] [vent] [ðɪs] [pent] - [ʌp] [ˈæŋgə(r)]

Only then could I vent this pent - up anger .

仅有的 然后 可以 我 发泄 这 五角星 - 向上 愤怒

方出这胸中恶气。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˈɑ:ftə(r)] [dʒaʊ] [hɒŋtaɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [went] [tu:; tə] [rest]

After Zhao Hongtai also went to rest ,

后 赵 鸿泰 还 去 到 休息 ,

等赵鸿泰也去安歇之后，

[æt; ət][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ]

At the third watch ,

在 这 第三 手表 ,

有三鼓之时，

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [tʃeɪndʒd] [ɪntu:] [naɪt] [kləʊðz]

The two old Taoist priests changed into night clothes .

这 二 老的 道教 神父 已更改 进入 夜晚 衣服

两个老道换了夜行衣，

[frɒm; frəm][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n] ; [twɪst] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] .

From the garden , twist up to the roof .
从 这 花园 , 捻 向上 到 这 屋顶 .

由花园拧身上房，

[tuː; tə] [dɪˈsplɛɪ] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [liːp] [əˈkrɒs] [ˈruːftɒp] ,

To display the ability to scale walls and leap across rooftops ,
到 展示 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 ,

施展飞檐走壁之能，

[gəʊ] [nɔːθ] [ʌp][ðə; ði] [sləʊp] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .

Go north up the slope in front of the house .
去 北 向上 这 坡 在 正面 的 这 房子 .

至前面北上房前坡，

[meɪk] [ə; eɪ] [pɜːl] - [ˈkəʊtɪd] [ˈkɜːt(ə)n] [rəʊl] [ʌp] .

Make a pearl - coated curtain roll up .
制作 一个 珍珠 - 涂层 窗帘 卷 向上 .

使一个珍珠倒卷帘，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðə; ði] [ˈdefniŋ] [[aʊts] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] ,

Upon hearing the deafening shouts from inside the house ,
之上 听力 这 震耳欲聋 喊叫 从 里面 这 房子 ,

一听屋中呼声震耳，

[ðen] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] .

Then he jumped down from above .
然后 他 跳了起来 向下 从 多于 .

便由上面蹿了下来，

[pʊʃ] [ðə; ði][dɔː(r)][ˈəʊpən] .

Push the door open .
推 这 门 打开 .

将门拨开。

[jiː; ji] - [sed] :

Ye Shoujing said :
叶 - 说 :

叶守敬道：

" [ˈbrʌðə(r)] ,

" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[juː; jʊ][pəˈtrəʊl][ðə; ði] [wɪnd] [fɔː(r); fə(r)][em ˈiː] .

You patrol the wind for me .
你 巡逻 这 风 为了 我 .

你给我巡风，

[wɒt] [ˈækʃ(ə)n] ,

What action ,
什么 行动 ,

有甚动作，

[hiː; hi] [pɪntʃt] [hɪz; ɪz][lɪps][ænd; ənd] [ˈhwɪsl] .

He pinched his lips and whistled .
他 捏 他的 嘴唇 和 吹口哨 .

捏嘴一打呼哨，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [aʊt] .

I'm going out .
我是 去 出去 .

我就出去。”

[ʃiː; ji] - [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
Ye Shouqing nodded in agreement .
叶 - 点头 在 协议 .

叶守清点头答应。

[ʃiː; ji] - [lʊkt] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][nəʊ][wʌŋ][wəz; wəz] ['wɒtʃɪŋ] .
Ye Shoujing looked around to make sure no one was watching .
叶 - 看起来 大约 到 制作 当然 不 一 曾是 观看 .

叶守敬看看无人，

[ʼəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [plʌɡ] [hɪz; ɪz]['nɒstrəlz] .
Only then did he plug his nostrils .
仅有的 然后 做过 他 插头 他的 鼻孔 .

这才把自己鼻孔堵上，

[teɪk] [aʊt][ðə; ði] [pleɪɡ] ['ɪnsens] .
Take out the Plague Incense .
拿 出去 这 瘟疫 香 .

拿出瘟疫香，

[laɪt] [,aɪ 'tiː] [wɪð] ['faɪə(r)] .
Light it with fire .
光 它 和 火 .

用火点着，

[,aɪ 'tiː][wəz; wəz] [sent] [ɪn] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
It was sent in through the window of the east wing .
它 曾是 发送 在 通过 这 窗户 的 这 东方 翼 .

由东里间窗户送进去。

[ɪn][ðə; ði] [taɪm] [,aɪ 'tiː] [teɪks] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɪnsens] [stɪk] [tuː; tə] [bɜːn] ,
In the time it takes for an incense stick to burn ,
在 这 时间 它 需要 为了 一个 香 戳 到 烧伤 ,

有一炷香的工夫，

[ðeɪ] [ðen] [sent][ðə; ði] [pleɪɡ] - [ɪn'djuːsɪŋ] ['ɪnsens] [θruː] [ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [ruːm] .
They then sent the plague - inducing incense through the window of the west room .
他们 然后 发送 这 瘟疫 - 诱导 香 通过 这 窗户 的 这 西方 房间 .

又把瘟疫香从西里间窗户送进去。

[hiː; hi] [smeld] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] [hɪm'self] .
He smelled the antidote himself .
他 闻起来 这 解毒剂 他自己 .

自己闻上解药，

[dɹɔː] [ðə; ði] [sɔːd] .
Draw the sword .
画 这 剑 .

把宝剑拉出，

[rʌŋ] [streɪt] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
Run straight into the house .
跑步 直的 进入 这 房子 .

径奔屋中。

[dʒʌst] [riːtʃt] [ðə; ði] ['θreʃhəʊld] ,
Just reached the threshold ,
只是 达到 这 临界点 ,

刚到门坎，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [dɑːk] [ˈʃædəʊ] [ə'prɪəd] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] .
Suddenly a dark shadow appeared on the roof .
突然 一个 黑暗的 阴影 出现 在 这 屋顶 .

忽然房上一条黑影过来，

[wið] [ə; eɪ] [kɪk] ,
With a click ,
和 一个 点击 ;

吧嗒一声，

[ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] [strʌk] [jiː; jɪ] - [ˈskweəli] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [hed] .
A hidden weapon struck Ye Shoujing squarely on the back of the head .
一个 隐 武器 击 叶 - 完全 在 这 后退 的 这 头 ;

有件暗器正打在叶守敬的后脑，

[,aɪ ˈtiː][ɪz][ðə; ði] [blæk] [ˈfeðə(r)] [ˈflaɪɪŋ] [ˌbæmˈbuː] [stəʊn] .
It is the Black Feather Flying Bamboo Stone .
它 是 这 黑色的 羽毛 飞行 竹子 石头 ;

乃是墨羽飞篁石。

[jiː; jɪ] - [sɔː] [ˈsʌmwʌn] [liːp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊθ] [wɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
Ye Shoujing saw someone leap out of the south wing from the roof .
叶 - 锯 某人 飞跃 出去 的 这 南 翼 从 这 屋顶 ;

叶守清在房上看见南房蹿出一个人来，

[ˈkwɪkli] [stɑːt] [ˈwɪslɪŋ] .
Quickly start whistling .
迅速地 开始 吹口哨 ;

赶紧打呼哨，

[,aɪ ˈtiː] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
It jumped down from the roof .
它 跳了起来 向下 从 这 屋顶 ;

由房上蹿下来。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] [ruːm] [ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [daʊn] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The person from the south room also came down at this time .
这 人 从 这 南 房间 还 来了 向下 在 这 时间 ;

南房那人这时也跟着下来了。

[hiː; hi] [əˈpiəd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜːli] [ˈtwentɪz] .
He appeared to be in his early twenties .
他 出现 到 是 在 他的 早期的 二十多岁 ;

只见有二十余岁，

[ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [ˈhæŋkətʃɪf] [ˈkʌvəd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
A blue silk handkerchief covered her head .
一个 蓝色的 丝绸 手帕 涵盖 她 头 ;

头上青绢帕罩头，

[ɔːl] [ɪn] [bluː] ,
All in blue ,
全部 在 蓝色的 ;

一身青，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʌːp] [bleɪd] ,
Holding a sharp blade ,
保持 一个 锋利的 刀刃 ;

手拿一把利刃，

[jiː; jɪ] - [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ænd] [went] [tuː; tə] [miːt] [hɪm] .
Ye Shoujing then drew his sword and went to meet him .
叶 - 然后 画 他的 剑 和 去 到 见面 他 ;

叶守清便摆剑迎了上去。

[jiː; jɪ] - [hæd; həd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [bʌmp] [ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
Ye Shoujing had a large bump on his head .
叶 - 有 一个 大的 撞 在 他的 头 ;

叶守敬的脑袋上给打了一个大疙瘩，

[hi:; hi] [nju:] [ðæt] ['evriwʌn] [ɪn'saɪd][hæd; həd] [bi:n] ['drɪv] [ə'veɪ] [baɪ][ðə; ði] [sməʊk] .
He knew that everyone inside had been driven away by the smoke .
他 知道 那 每个人 里面 有 到过 驱动 离开 经过 这 抽烟 .

他知道屋里的人都被薰了过去，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [dɑ:tɪd] ['əʊvə(r)] .
He turned around and darted over .
他 转向 大约 和 飞镖 超过 .

回身就蹿了过来，

[help] [ji:; ji] - [wɪð] [hɪz; ɪz] [wɜ:k] .
Help Ye Shouqing with his work .
帮助 叶 - 和 他的 工作 .

帮着叶守清动手。

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ɪ'daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [wi:ld] [ðeə(r)] [sɔ:rdz] [wɪð] [ɪn'kredəb(ə)l] [spi:d] [ænd; ənd] [skɪl] .
The two old Taoist priests wielded their swords with incredible speed and skill .
这 二 老的 道教 神父 挥舞 他们的 剑 和 极好的 速度 和 技能 .

两个老道宝剑翻飞，

[ðæt] [mæn][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] [skɪld] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
That man was also skilled with a knife .
那 男人 曾是 还 熟练 和 一个 刀 .

那人的一口刀也门路精通，

[veri] [breɪv] ,
Very brave ,
非常 勇敢的 ,

甚是骁勇，

[waɪl] ['mu:vɪŋ] [ðeə(r)][hændz] ,
While moving their hands ,
尽管 移动 他们的 双手 ,

一面动着手，

[ɒn][ðə; ði][wʌn][hænd] , [aɪ 'ti:] [sez] :
On the one hand , it says :
在 这 一 手 , 它 说道 :

一面说：

" [wɒt] [ə; eɪ] ['θi:vɪŋ] ['skaʊndrəl] ! "
" What a thieving scoundrel ! "
" 什么 一个 盗窃 恶棍 ！ "

“好贼道！

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [sti:l] !
How dare they come here to steal !
如何 敢 他们 来 这里 到 偷 ！

竟敢来这里窃取偷盗，

[tə'deɪ] [aɪm] ['meɪkɪŋ] [ʊə(r)] [nʌn] [ɒv; əv][ju:; jʊ][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] !
Today I'm making sure none of you can escape !
今天 我是 制作 当然 没有任何 的 你 能 逃脱 ！

今天我叫你们一个也跑不了！

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [haʊ] ['keɪpəb(ə)l][ɔ:(r); jə(r)] ['sekənd] ['ʌŋk(ə)l][ɪz] .
You have no idea how capable your second uncle is .
你 有 不 主意 如何 有能力的 你的 第二 叔叔 是 .

你也不知二大爷有多大能为。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [hɜ:d] [ðə; ði] [kə'məʊʃn] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
The servants in the courtyard heard the commotion coming from inside .
这 仆人在 这 庭院 听到 这 骚动 未来 从 里面 .
这院里的家丁等听见院中直嚷，

[ðev] [ɔ:l][wəʊkən][ʌp] .
They've all woken up .
他们有 全部 醒来 向上 .
也都醒了，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['ʃaʊtɪd] , " [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
They all shouted , " Catch the thief ! "
他们 全部 喊叫 , " 抓住 这 贼 ! "
齐喊拿贼。

[dʒaʊ] [hɒŋtaɪ] [wɒz; wəz][hɑ:f] [ə'sli:p] .
Zhao Hongtai was half asleep .
赵 鸿泰 曾是 一半 睡着了 .
赵鸿泰正睡得朦胧，

['hɪərɪŋ] ['ʃaʊts] [aʊt'saɪd] , " [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ! "
Hearing shouts outside , " Catch the thief ! "
听力 喊叫 外部 , " 抓住 这 贼 ! "
听外面齐喊拿贼，

[get] [ʌp] ['kwɪkli] .
Get up quickly .
得到 向上 迅速地 .
自己赶紧起来。

[hi;; hi][ɔ:lsəʊ] ['lɜ:nɪd] ['mɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] .
He also learned martial arts .
他 还 学习 武术 艺术 .
他也学过武艺，

[ɪn'strʌkt] [jɔ:(r); jə(r)][fæməli] [nɒt][tu:; tə] [kɔ:z] ['eni] [dɪ'stɜ:bəns] .
Instruct your family not to cause any disturbance .
指示 你的 家庭 不是 到 原因 任何 干扰 .
吩咐家人不要乱，

[laɪt] ['læntənz] [ænd; ənd] ['tɔ:rtʃɪz] ,
Light lanterns and torches ,
光 灯笼 和 火炬 ,
点上灯笼火把、

['leðə(r)] [paɪn] ,
Leather pine ,
皮革 松树 ,
亮子油松，

['fɒləʊ] [ðem; ðəm] .
Follow them .
跟随 他们 .
跟着前去，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ɔ:'deɪʃəs] [θi:f] ! "
" How dare you , you audacious thief ! "
" 如何 敢 你 , 你 大胆的 贼 ! "
“好大胆贼人！

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [sti:l] [frɒm; frəm][maɪ] [haʊs] ！
How dare they steal from my house !
如何 敢 他们 偷 从 我的 房子 ！

竟敢到我家偷盗，

" [jʊr; jər] [nɒt] ['getɪŋ] [ə'weɪ] [tə'deɪ] . "
" You're not getting away today . "
" 你是 不是 获得 离开 今天 . "

今天休想逃走。”

[æz; əz][hi; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[aɪ] [brɔ:t] [maɪ]['fæməli][tu; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I brought my family to take a look .
我 带来 我的 家庭 到 拿 一个 看 .

带家人来到前面一瞧，

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] ,
By the light ,
经过 这 光 ,

借着灯光，

[tu:] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] ['bæt(ə)] [wɪð] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
Two old Taoist priests were locked in a fierce battle with a young man .
二 老的 道教 神父 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 和 一个 年轻的 男人 .

只见两个老道正同一个少年杀得难解难分。

[dʒaʊ] [hɒŋtaɪ] ['kwɪkli] ['ʃaʊtɪd] :
Zhao Hongtai quickly shouted :
赵 鸿泰 迅速地 喊叫 :

赵鸿泰赶紧嚷道：

" [doʊnt][du; də][aɪ 'ti:] , "
" Don't do it , "
" 不 做 它 , "

“别动手，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][æn; ən][aʊt'saɪdə(r)] .
This is not an outsider .
这 是 不是 一个 局外人 .

这可不是外人，

[ðə; ði] [flʌd] [wɒʃt] [ə'weɪ] [ðə; ði]['drægən] [kɪŋ] ['temp(ə)] .
The flood washed away the Dragon King Temple .
这 洪水 洗过 离开 这 龙 国王 寺庙 .

大水冲了龙王庙，

" ['fæməli] ['membəz] [doʊnt] ['rekəɡnaɪz] [i:tʃ] [ʌðə(r)] . "
" Family members don't recognize each other . "
" 家庭 成员 不 认出 每个 其他 . "

一家人不认一家人。”

[ðə; ði] [tu:] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:k(ə)] .
The two old Taoist priests jumped out of the circle .
这 二 老的 道教 神父 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

两个老道往圈外一跳，

[ðə; ði] [jʌŋ] ['hɪərəʊ]['ɔ:lsəʊ] [stept] [ə'saɪd] .
The young hero also stepped aside .
这 年轻的 英雄 还 步 旁边 .

那位少年英雄也闪在一旁。

[dʒaʊ] [hɒŋtai] [sed] :
Zhao Hongtai said :
赵 鸿泰 说 :

赵鸿泰说：

" [kʌm] ['əʊvə(r)] ,
" **come over** ,
" 来 超过 ,

“过来，

[aɪl] [let][ju:; jʊ] [si:] [hɪm] .
I'll let you see him .
患病的 让 你 看 他 :

我给你们见见。”

[ðæt] [jʌŋ] ['hɪərəʊ] ,
That young hero ,
那 年轻的 英雄 ,

那位少年英雄，

[hi:; hi][ɪz] [dʒaʊ] - ['kʌz(ə)n] .
He is Zhao Hongtai's cousin .
他 是 赵 - 表哥 :

乃是赵鸿泰的表弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [ʒen] - .
His name is Zhen Daoyuan .
他的 姓名 是 真 - :

名叫甄道远，

['nɪkneɪmd] [dɪ'vaɪn] [naɪf] [prə'tektə(r)] ,
Nicknamed Divine Knife Protector ,
绰号 神圣的 刀 保护者 ,

外号人称神刀太保，

[ðə; ði] ['bɒdɪɡɑ:d] [hæd; həd] [bi:n] ['træv(ə)lɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ˌaʊt'saɪd] [dʒi:aiu:gwa:n] .
The bodyguard had been traveling for a long time outside Jiayuguan .
这 保镖 有 到过 旅行 为了 一个 长的 时间 外部 嘉峪关 :

保镖久走嘉峪关边外，

[hi:; hi][ʊf(ə)n] ['kɒmz] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['kʌzənz] [pleɪs] .
He often comes to his cousin's place .
他 经常 来 到 他的 表亲 地方 :

时常上他表兄这里来的。

[ðə; ði] [tu:] ['kʌz(ə)nz] [ɡɒt] [ə'lɒŋ] ['veri] [wel] .
The two cousins got along very well .
这 二 表兄弟姐妹 得到 沿着 非常 出色地 :

表兄弟两个甚是相投，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz]['kʌz(ə)n] [tə'deɪ] .
I came to visit his cousin today .
我 来了 到 访问 他的 表哥 今天 :

今天来探望他表兄，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [pʊʃ] ['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Seeing the two old Taoist priests push open the door ,
看到 这 二 老的 道教 神父 推 打开 这 门 ,

见这两个老道拨门，

[hi:; hi]['əʊnli] [θɔ:t] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] .
He only thought he was a thief .
他 仅有的 想法 他 曾是 一个 贼 :

他只当是贼。

[dʒaʊ] [hɒŋtai] [ɪntrə'dju:st] [ðem; ðəm] , ['seɪŋ] :
Zhao Hongtai introduced them , saying :
赵 鸿泰 介绍 他们 , 说 :

赵鸿泰给他们引见说:

" ['feləʊ] ['daʊɪsts] , "
" Fellow Daoists , "
" 同伴 道教 , "

“二位道友，

[daʊnt] [sli:p] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
Don't sleep in the back .
不 睡觉 在 这 后退 :

不在后面睡觉，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

到前面来做什么呢？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [sɪns] ['brʌðə(r)] [ʒen] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)][ˈkʌz(ə)n] . . . "
" Since Brother Zhen is your cousin . . . "
" 自从 兄弟 真 是 你的 表哥 . . . "

“甄贤弟既是你表弟，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ˌaʊtˈsaɪdəz] .
They are not outsiders .
他们 是 不是 局外人 :

也不是外人，

[tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ][ðə; ði] [tru:θ] ,
To tell you the truth ,
到 告诉 你 这 真相 ,

实对你说吧，

[wi:; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [di:p] - ['si:tɪd] ['heɪtrɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [sent] [baɪ] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [pen] .
We have a deep - seated hatred for the officials sent by Imperial Envoy Peng .
我们 有 一个 深的 - 坐着 仇恨 为了 这 官员 发送 经过 帝国 使者 彭 :

我们跟彭钦差的差官仇深似海，

[aɪ][əʊvər'hɜ:rd][ju:; jʊ] ['seɪŋ] ['ɜ:lɪə(r)] [tə'deɪ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['steɪ,ɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
I overheard you saying earlier today that they were staying here for the night .
我 无意中听到 你 说 早些时候 今天 那 他们 是 入住 这里 为了 这 夜晚 :

我今天在后面听你说他们在此投宿，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][end][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They were to come and end their lives .
他们 是 到 来 和 结尾 他们的 生活 :

要来结果他等的性命。”

[dʒaʊ] [hɒŋtai] [sed] :
Zhao Hongtai said :
赵 鸿泰 说 :

赵鸿泰说:

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][bəuθ] [əˈfi(ə)lz] [ˈsɜ:vɪŋ] [lɔ:d] [pen] .
These people were both officials serving Lord Peng .
这些 人们 是 两个都 官员 服务 主 彭 .

这些人既是跟彭大人的差官，

[ai][daʊnt][keə(r)] [ɪf] [ɪts] [ˈsʌmweə(r)] [els] .
I don't care if it's somewhere else .
我 不 关心 如果 它是 某处 别的 .

要在别处我不管，

[naʊ] [ɪn][maɪ] [həʊm] ,
Now in my home ,
现在 在 我的 家 ,

如今在我家里，

[ˌwɒdnt] [ðæt] [hɑ:m] [em ˈi:] ?
Wouldn't that harm me ?
不会 那 伤害 我 ?

岂不害了我了？ ”

[ʒen] - [sed] :
Zhen Daoyuan said :
真 - 说 :

甄道远说：

" [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪsts] , "
" Fellow Daoists , "
" 同伴 道教 , "

“二位道友，

[ðæts] [tu:] [ru:d] .
That's too rude .
那就是 也 粗鲁的 .

不可这样粗鲁，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [hɪm] ,
You have a grudge against him ,
你 有 一个 怨恨 反对 他 ,

你们跟他等有仇，

[ɪts] [ˈpɒsəb(ə)l] [elsˈweə(r)] .
It's possible elsewhere .
它是 可能的 别处 .

在别处可以，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [æn; ən] [əˈfi(ə)l] [æt; ət][maɪ] [ˈkʌzənz] [haʊs] .
They wanted to kill an official at my cousin's house .
他们 通缉 到 杀 一个 官方的 在 我的 表亲 房子 .

要在我表兄家里杀官，

[lʌv] [ɪz][laɪk] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] .
Love is like a rebellion .
爱 是 喜欢 一个 叛乱 .

情如造反，

[ðə; ðɪ] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ʌnd][ˈsəʊldʒəz] [faʊnd] [aʊt] .
The officers and soldiers found out .
这 警官 和 士兵 成立 出去 .

叫官兵知道了，

[ðeə(r)] [ˈprɒpəti] [mʌst; məst][bi:; bi] [ˈkɒnfiskeɪtɪd] .
Their property must be confiscated .
他们的 财产 必须 是 没收 .

就得抄家。”

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [sed] :
The two old Taoist priests said :
这 二 老的 道教 神父 说 :

两个老道说:

" [wi:; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [ju:st] [ðə; ði] [pleɪg] ['ɪnsens] [tu:; tə] [ˈfju:mɪgeɪt][ðem; ðəm] [ə'weɪ] . "
" **We have already used the Plague Incense to fumigate them away .** "
" 我们 有 已经 用过的 这 瘟疫 香 到 熏 他们 离开 : "
“我们已用瘟疫香把他们熏过去了。”

[dʒaʊ] [hɒŋtaɪ] [sed] :
Zhao Hongtai said :
赵 鸿泰 说 :

赵鸿泰说:

" [ðæt] [wəʊnt][du:; də] . "
" **That won't do .** "
" 那 惯于 做 : "

“那可不行，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [teɪk] [aɪ ˈti:] [frɒm; frəm][hɪə(r)] , [ju:; jʊ] [kænt] .
Even if you take it from here , you can't .
甚至 如果 你 拿 它 从 这里 , 你 不能 :
就是打我这里弄走也不可以。

[ju:; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [steɪ] [hɪə(r)] [wɪð] [em ˈi:] .
You two can stay here with me .
你 二 能 停留 这里 和 我 :

你们二位到我这里住着，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [i:t] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
I'm going to eat and drink .
我是 去 到 吃 和 喝 :

我预备吃喝，

[aɪ] [ˈhævnt] ['tri:tɪd] [ju:; jʊ] [tu:] ['rɒŋli] .
I haven't treated you two wrongly .
我 还没有 治疗 你 二 错 :

没把你们二位待错，

[tu:; tə][du:; də] [ðɪs] [ɪn][maɪ] [haʊs]
To do this in my house
到 做 这 在 我的 房子

要在我家做这件事，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [aʊt'reɪdʒəs] !
That would be outrageous !
那 会 是 令人愤慨 !

那还了得！ ”

[ji:; ji] - [sed] :
Ye Shoujing said :
叶 - 说 :

叶守敬说:

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **brother ,**
" 兄弟 ,

“兄弟，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
We are sworn brothers .
我们 是 宣誓 兄弟 :

咱们可是八拜之交，

[duː; də][juː; jʊ] [stɪl] [rɪ'membə(r)] [wɒt] [aɪ][təʊld][juː; jʊ][ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] ?
Do you still remember what I told you during the day ?
做 你 仍然 记住 什么 我 讲述 你 期间 这 天 ?
白天我跟你说的话可还记得？

[ɪts] [jɔː(r); jə(r)][ˈkʌz(ə)n] ,
It's your cousin ,
它是 你的 表哥 ,
就是你这位表弟，

[dʒʌst] [laɪk] [maɪ][ˈkʌz(ə)n] .
Just like my cousin .
只是 喜欢 我的 表哥 .
也如同我的表弟一般。

[aɪ] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,
我想，

[ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [ˈbrʌðəz] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][dʒɔɪn][ˈaʊə(r)] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [zːθ] [sə'saɪətɪ] ,
If you two brothers were to join our Heaven and Earth Society ,
如果 你 二 兄弟 是 到 加入 我们的 天堂 和 地球 社会 ,
你们哥俩要是归了我们天地会，

[hiːz] [baʊnd] [tuː; tə] [brɪ'kʌm] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] .
He's bound to become a high - ranking official .
他是 边界 到 变得 一个 高的 - 排行 官方的 .
准是高官得做，

[ˈɑːftə(r)] [ˈgeɪnɪŋ] [kən'trəʊl][pʊ; əv][ðə; ði] [wɜːld] ,
After gaining control of the world ,
后 获得 控制 的 这 世界 ,
往后得了天下，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈhɪərəʊz] [huː] [ɪk'spændɪd][ðə; ði] [ˈterətɪ] .
They were also heroes who expanded the territory .
他们 是 还 英雄 WHO 扩展 这 领土 .
也是开疆拓土的功臣，

[ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [huː] [wɒz; wəz][ˈgrɑːntɪd] [ˈterətɪ] [ænd; ənd] [ˈfiːfdəm] .
A general who was granted territory and fiefdoms .
一个 一般的 WHO 曾是 的确 领土 和 封地 .
裂土分侯的大将。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒaʊ] [hɒŋtaɪ]
Upon hearing this , Zhao Hongtai
之上 听力 这 , 赵 鸿泰
赵鸿泰一听，

[ˌhezɪ'teɪʃn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt]
Hesitation in his heart
犹豫 在 他的 心
心中犹疑，

[hiː; hi][hæd; həd] [lɒŋ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][dʒɔɪn][ðə; ði][beɪ'gʊə][sekt] .
He had long wanted to join the Bagua sect .
他 有 长的 通缉 到 加入 这 八卦 教派 .
他早想归心八卦教。

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][ˈkʌz(ə)n] , [rɪ'laɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [gʊd] [ə'bɪlətɪz] ,
But his cousin , relying on his good abilities ,
但 他的 表哥 , 依靠 在 他的 好的 能力 ,
只是他这表弟仗着一身好能为，

[ɔ:ɫ'ðəʊ] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['bɒdi:ɡɑ:dz] ,
Although there were bodyguards ,
虽然 那里 是 保镖 ,

虽在保镖，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm] [ded] [endz] [ɪn] [laɪf] .
There are some dead ends in life .
那里 是 一些 死的 结束 在 生活 .

都有些世路不通，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [fɔ:l] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['tju:təliɪdʒ] [pʊ; əv][ðə; ði] [eɪt] ['traɪɡræm] [sekt] . . . "
" If it were to fall under the tutelage of the Eight Trigrams Sect . . . "
" 如果 它 是 到 落下 在下面 这 监护 的 这 八 八卦 教派 . . . "

“要是归了八卦教，

[kɪl] [ɔ:l] [ten] [pʊ; əv][ðem; ðəm] .
Kill all ten of them .
杀 全部 十 的 他们 .

把他们十个人一杀，

[wɒt] [ə'baʊt] ['aʊə(r)] ['fæmɪlɪz] ?
What about our families ?
什么 关于 我们的 家庭 ?

我们的家眷又怎么办？ ”

[ji:; ji] - [sed] :
Ye Shoujing said :
叶 - 说 :

叶守敬说：

" [ðə; ði] ['fæməli] ['membəz] [stiɪ] [li:v; laɪv][hɪə(r)] . "
" The family members still live here . "
" 这 家庭 成员 仍然 居住 这里 . "

“家眷仍在这里住着，

[ɪts] [ɔ:l'raɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不要紧。”

[dʒaʊ] [hɒŋtai] [sed] :
Zhao Hongtai said :
赵 鸿泰 说 :

赵鸿泰说：

" [saɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[gəʊ] [ə'hed] [ænd; ɐnd] [kɪl] [em 'i:] .
Go ahead and kill me .
去 前方 和 杀 我 .

要杀就杀吧。

[ðeɪ] [dʒʌst] ['ʃʊdnt] [weɪk] [ʌp] [raɪt] [naʊ] .
They just shouldn't wake up right now .
他们 只是 不应该 唤醒 向上 正确的 现在 .

只是他们此时不要醒了。”

[ʃiː; ʃi] - [sed] :
Ye Shoujing said :
叶 - 说 :

叶守敬说：

" ['kænɒt] ,
" **cannot** ,
" 不能 ,

“不能，

[maɪ] [pleɪŋ] - [ɪn'djuːsɪŋ] ['ɪnsens] [lɑːsts] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['aʊəz] .
My plague - inducing incense lasts for three hours .
我的 瘟疫 - 诱导 香 持续时间 为了 三 小时 :

我那瘟疫香管三个时辰，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nɒt] [jet] [fɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
It was not yet four in the morning .
它 曾是 不是 然而 四 在 这 早晨 :

此时还不到四更。”

[dʒaʊ] [hɒŋtaɪ] [sed] :
Zhao Hongtai said :
赵 鸿泰 说 :

赵鸿泰说：

" [juː; jʊ] [tuː] [gəʊ][ænd; ənd] [kɪl] [ðem; ðəm] . "
" **You two go and kill them .** "
" 你 二 去 和 杀 他们 :

“你们二位去杀吧，

[ɑːftə(r)] ['kɪlɪŋ] [hɪm] , [hæv; həv] ['sʌmwʌn] ['kæri] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] ['beri] [hɪm] .
After killing him , have someone carry him to the back and bury him .
后 杀 他 , 有 某人 携带 他 到 这 后退 和 埋葬 他 :

杀完叫人抬到后头一埋就得了。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [lets] [kɪl] [ðem; ðəm] . "
" **Let's kill them .** "
" 我们来吧 杀 他们 :

“咱把他们杀了，

[aɪl] [tɜːn] [ðə; ði][kɑːd][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
I'll turn the card for you .
患病的 转动 这 卡片 为了 你 :

我给你走转牌，

[gəʊ][tuː; tə] [maʊnt] [ɪ'maɪ] [ɪn] ['siːtʃwɑːn][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['liːdə(r)] .
Go to Mount Emei in Sichuan to see the leader .
去 到 山 峨眉 在 四川 到 看 这 领导者 :

到四川峨嵋山去见为首之人，

" [æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] [wɪl] [rɪ'membə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ɡreɪt] ['sɜːvɪs] . "
" **At that time , I will remember your great service .** "
" 在 那 时间 , 我 将要 记住 你的 伟大的 服务 :

那时记你大功一件。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [ˈɪnə(r)] [rʊmz; ruːmz]

Entering the east and west inner rooms
进入 这 东方 和 西方 内 房间

进到东西里间，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [pɪtʃ] [blæk] .

It was pitch black .
它 曾是 沥青 黑色的 .

见黑洞洞的，

[ɑːsk] [ɔː(r); jə(r)] [ˈfæməli] [tuː; tə] [tɜːn] [ɒn] [ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Ask your family to turn on the lights and take a look .
问 你的 家庭 到 转动 在 这 灯 和 拿 一个 看 .

叫家人点上灯光一瞧，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [left] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .

There was no one left in the house .
那里 曾是 不 一 左边 在 这 房子 .

屋中已一个人没有。

[ðə; ði] [tuː] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn] [ˈjuːnɪs(ə)n] :

The two old Taoist priests shouted in unison :
这 二 老的 道教 神父 喊叫 在 齐声 :

两个老道齐声嚷道：

[aɪ] [kʊd; kəd] [ˈkɪəli] [hɪə(r)] [ðem; ðəm] [ˈsliːpɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [haʊs] .

I could clearly hear them sleeping in the house .
我 可以 清楚地 听到 他们 睡眠 在 这 房子 .

“明明白白听他们在屋中睡觉，

[ðə; ði] [ʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈdefnɪŋ] .

The shouts were deafening .
这 喊叫 是 震耳欲聋 .

呼声震耳，

[aɪv] [ɔːˈredi] [ˈteɪkən] [ðə; ði] [pleɪg] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] .

I've already taken the plague medicine .
我已经 已经 已采取 这 瘟疫 药品 .

我已拿瘟疫过去了的，

[haʊ] [kʌm] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [wʌn] [hɪə(r)] ?

How come there's no one here ?
如何 来 有 不 一 这里 ?

怎么会没人？ ”

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [ðeə(r)] [ˈfæmɪlɪz] [ænd; ənd] [sɜːrtʃt] [ˈevriweə(r)] .

They immediately took their families and searched everywhere .
他们 立即地 采取 他们的 家庭 和 搜索 到处 .

立刻带着家人四下寻找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [tuː; tə] [biː; bi] [faʊnd] , [ˈaɪðə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɔː(r)] [brˈhaɪnd] .

There was no one to be found , either in front or behind .
那里 曾是 不 一 到 是 成立 , 任何一个 在 正面 或者 在后面 .

前后都找不到人。

[dʒaʊ] [hɒŋtʌɪ] [sed] :

Zhao Hongtai said :
赵 鸿泰 说 :

赵鸿泰说：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪnˈkredəb(ə)] ! "

" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ！ "

“了不得了！

[ju:v] [ˈri:əli] [mest] [θɪŋz] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
You've really messed things up for me .
你已经 真的 搞砸了 事物 向上 为了 我 .

这个乱你给我惹大了，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpɜ:s(ə)n][hɪə(r)] .
There must be a capable person here .
那里 必须 是 一个 有能力的 人 这里 .

这里头必有能人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈreskjʊ:d] [ænd; ənd][ˈteɪkən] [bæk] .
They were rescued and taken back .
他们 是 获救 和 已采取 后退 .

把他们救了回去，

[wen] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] . . .
When the officers and soldiers arrived . . .
什么时候 这 警官 和 士兵 到达的 . . .

官兵一来，

" [ðeɪ] [mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [ˈvɪlɪdʒ] . "
" They must take my village . "
" 他们 必须 拿 我的 村庄 . "

必要把我这村庄打下。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [ɪts] [ɔ:lraɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[wi:l; wil] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .
We'll stay here for two days .
出色地 停留 这里 为了 二 天 .

我二人在这里住两天，

[hi:z] [hɪə(r)] , [wɪr] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
He's here , we're here for him .
他是 这里 , 是 这里 为了 他 .

他来了有我们呢。

[lets] [tɜ:n] [ɒn][ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [fɜ:st] .
Let's turn on the lights in the room first .
我们来吧 转动 在 这 灯 在 这 房间 第一的 .

咱们先把屋中的灯点上，

[lets] [ˈri:kənˈsɪdə(r)] [ðɪs] [ˈfɜ:ðə(r)] .
Let's reconsider this further .
我们来吧 重新考虑 这 更远 .

再从长计议。

[fɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
Four people entered the house .
四 人们 进入 这 房子 .

“四个人进到屋中，

[tɜ:n] [ɒn][ðə; ði] [laɪt] .
Turn on the light .
转动 在 这 光 .

把灯点上，

[aɪ] [tʊk] ['pɪktʃəz] [ɒv; əv] [i:tʃ] [pleɪs] [ə'geɪn] .
I took pictures of each place again .
我 采取 图片 的 每个 地方 再次 .

各处又照了一照，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
There was still no trace of them .
那里 曾是 仍然 不 痕迹 的 他们 .

还是没有踪迹。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [stɜ:ts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] .
Everything has a reason .
一切 有 一个 原因 .

什么事总有因由，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ðɪ] [pleɪŋ] - [ri'pel] ['ɪnsens] [hæd; həd][dʒʌst] [bi:n] [sent] ['ɪntu:][ðə; ðɪ] ['ɪnə(r)]
It turned out that the plague - repelling incense had just been sent into the inner
它 转向 出去 那 这 瘟疫 - 排斥 香 有 只是 到过 发送 进入 这 内
[ru:m] [ɒn][ðə; ðɪ] [i:st] [saɪd] .
room on the east side .
房间 在 这 东方 边 .

原来那瘟疫香刚往东里间送了进去，

[ðə; ðɪ][dʒeɪd] - [klæd] , ['gəʊldən] - [sɪ'kɑ:də] - [ˌfeɪpt] [stəʊn] ['fɪgə(r)] [wɒz; wəz] [ə'weɪk] .
The jade - clad , golden - cicada - shaped stone figure was awake .
这 玉 - 覆膜 , 金的 - 蝉 - 形状 石头 数字 曾是 醒 .

碧服金蝉石铸却正醒着，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ə; eɪ] [saʊnd] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['wɪndəʊ] ,
Upon hearing a sound at the window ,
之上 听力 一个 声音 在 这 窗户 ,

见窗户一响，

[ə; eɪ] [stɪk] [ɒv; əv] ['ɪnsens] [wɒz; wəz] [brɔ:t] [ɪn] .
A stick of incense was brought in .
一个 戳 的 香 曾是 带来 在 .

送进一个香头来，

[aɪ] [nju:] [aɪ 'ti:] ['wɒznt] [ðə; ðɪ] [pleɪŋ] ['ɪnsens] .
I knew it wasn't the Plague Incense .
我 知道 它 不是 这 瘟疫 香 .

就知不是瘟疫香，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] ['ɪnsens] .
It must be incense .
它 必须 是 香 .

必是薰香。

[ðə; ðɪ] ['æntɪdəʊt] [ðæt] [mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [əb'teɪnd] [ɪn] -
The antidote that Ma Yulong obtained in Wujiabao
这 解毒剂 那 马 玉龙 获得 在 -

马玉龙在吴家堡得的解药，

[ʃi:] [dʒu:][ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ] ['bɒt(ə)l] .
Shi Zhu also received a bottle .
史 朱 还 已收到 一个 瓶子 .

石铸也得了一瓶，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [tʊk] [aɪ ˈtiː] [aʊt] [ænd; ənd] [smeld] [aɪ ˈtiː] [hɪmˈself] .
He quickly took it out and smelled it himself .
他 迅速地 采取 它 出去 和 闻起来 它 他自己 .
便赶紧掏出来自己闻上，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [ʃen] - ,
He also gave Sheng Guanbao ,
他 还 给予 盛 - ,
又给胜官保、

[fɛŋ] [juːɑːnzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,
冯元志、

[dʒaʊ] [juːji] [hɜːd] [ðɪs] ,
Zhao Youyi heard this ,
赵 友谊 听到 这 ,
赵友义闻上，

[ˈsləʊli] [weɪk] [ˈevriwʌn] [ʌp] .
Slowly wake everyone up .
缓慢地 唤醒 每个人 向上 .
慢慢将众人推醒，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rʌ] [ˈwestwəd] .
Only then did they rush westward .
仅有的 然后 做过 他们 匆忙 向西 .
这才奔西里间，

[ðeɪ] [wəʊk] [ʌp] [wuː][dʒiː][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
They woke up Wu Jie and the others .
他们 觉醒 向上 吴 杰 和 这 其他的 .
把武杰等人推醒，

[ðeɪ] [ɔːl] [smeld] [ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] .
They all smelled the antidote .
他们 全部 闻起来 这 解毒剂 .
也都闻上解药。

[ˈevriwʌn] [stʊd] [ʌp] .
Everyone stood up .
每个人 站立 向上 .
众人起来，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ruːm] .
He remained silent inside the room .
他 剩余 沉默的 里面 这 房间 .
在屋中一声不言语，

[iːtʃ] [bʌ; əv][ðem; ðəm] [tʊk] [aʊt] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst]
Each of them took out their weapons and waited for the old Taoist
每个 的 他们 采取 出去 他们的 武器 和 等待 为了 这 老的 道教
[priːst] [tuː; tə] [kʌm] [ɪn] .
priest to come in .
牧师 到 来 在 .
各拿兵刃等着老道进来。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][mæn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
Suddenly , a man came in and started fighting with the old Taoist priest .
突然 , 一个 男人 来了 在 和 开始 斗争 和 这 老的 道教 牧师 .
只见外头有一人来同老道动手，

[ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bæk] [ˈwindəʊ] .
Shi Zhu and the others jumped out of the back window .
史 朱 和 这 其他的 跳了起来 出去 的 这 后退 窗户 .

石铸和众人就从后窗蹿出，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] ,
Arriving at a secluded place ,
抵达 在 一个 僻 地方 ,

来到无人之处，

[lets] [dɪˈskʌs] [wɒt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
Let's discuss what we should do about this .
我们来吧 讨论 什么 我们 应该 做 关于 这 .

大家商议此事应该怎么办？

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [duː; də] [wɒtˈevə(r)] [juː; jʊ] [wɒnt] , [əʊld][mæn] . "
" Do whatever you want , old man . "
" 做 任何 你 想 , 老的 男人 . "

“你老人家愿意怎么办就怎么办吧。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [em ˈiː] [tuː; tə] [gəʊ][ɪn] [ænd; ənd] [faɪnd] [aʊt] [mɔː(r)] . "
" Wait for me to go in and find out more . "
" 等待 为了 我 到 去 在 和 寻找 出去 更多的 . "

“你们等我再进去探听探听。”

[rɪˈtɜːnɪŋ] ,
Returning ,
返回 ,

复返回来，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [seɪ] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl]
Just then , they heard the old Taoist priest say he was going to kill
只是 然后 , 他们 听到 这 老的 道教 牧师 说 他 曾是 去 到 杀
[ˈevriwʌn] .
everyone .
每个人 .

正听到老道要杀众人，

[dʒaʊ] [hɒŋtaɪ] [wɒz; wəz] [ɪˈniʃəli] [ʌnˈwɪlɪŋ] .
Zhao Hongtai was initially unwilling .
赵 鸿泰 曾是 最初 不情愿 .

赵鸿泰先不愿意，

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ədˈvaɪzɪd] [hɪm] . . .
Later , the old Taoist priest advised him . . .
之后 , 这 老的 道教 牧师 建议 他 . . .

后来老道一劝，

[dʒaʊ] [hɒŋtaɪ] [kəmˈplaɪd] .
Zhao Hongtai complied .
赵 鸿泰 遵命 .

赵鸿泰也就依从了。

[ʃi:] [dʒu:] [ʌndə'stʊd] .
Shi Zhu understood .
史 朱 理解 .

石铸听得明白，

[hi:; hi] [rʌʃt] [ʌʊt'saɪd] .
He rushed outside .
他 匆忙 外部 .

蹿出外面，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] ['evriwʌn] :
He said to everyone :

见了众人说：

[wi:l; wil] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
We'll stay here for the night .
出色地 停留 这里 为了 这 夜晚 .

“咱们在此投宿，

[ðɪs] ['mɑ:stə(r)] [dʒəʊ] [ɪz] [kwɑɪt] [gʊd] .
This Master Zhao is quite good .
这 掌握 赵 是 相当 好的 .

这位赵庄主不错，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ði:z] [tu:] [θi:vz] .
But they encountered these two thieves .
但 他们 遭遇 这些 二 窃贼 .

却遇见这两个贼道，

[ɪts] ['æbsəlu:tli] [dɪ'spɪkəb(ə)] .
It's absolutely despicable .
它是 绝对地 卑鄙 .

实在可恶，

['ɑ:ftə(r)][hi:; hi] [fɔ:ls] [ə'sli:p] ,
After he falls asleep ,
后 他 瀑布 睡着了 ,

等他睡着，

[lets] [dʒʌst] [kɪl] [hɪm] .
Let's just kill him .
我们来吧 只是 杀 他 .

咱们把他杀了得了。”

[ðə; ði] [gru:p] ['weɪtɪd] [ʌʊt'saɪd] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)][fɔ:(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔ:nɪŋ] .
The group waited outside until after four in the morning .
这 团体 等待 外部 直到 后 四 在 这 早晨 .

众人在外面等到四更以后，

[ðen] [hi:; hi] [rʌʃt] [ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] .
Then he rushed into the room .
然后 他 匆忙 进入 这 房间 .

这才蹿房进去，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] [laɪts] ['flɪkərɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] ,
Seeing the lights flickering inside the room ,
看到 这 灯 闪烁 里面 这 房间 ,

见屋中灯光闪烁，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði][əʊld]['dɑʊɪst; 'tɑʊɪst] [pri:st] [seɪ] :
Then I heard the old Taoist priest say :
然后 我 听到 这 老的 道教 牧师 说 :

又听老道说：

" [ju:;; jʊ] [tu:] [kæn; kən] [rest] [ə'ʊəd; ə'ɔ:d] . "

" **You two can rest assured** . "

" 你 二 能 休息 保证 . "

“你们二位只管放心，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsə(r)] [ə'raɪvd] .

The officer arrived .

这 官 到达的 .

差官来了，

" [wɒt] [ə'baʊt] [ju: 'es] ? "

" **What about us ?** "

" 什么 关于 我们 ? "

有我们呢？ ”

[dʒaʊ] [hɒŋtaɪ] [sed] :

Zhao Hongtai said :

赵 鸿泰 说 :

赵鸿泰说：

" [ju:;; jʊ] [tu:] [ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [ˈmɑ:stəz] [ʃʊd; ʃəd] [li:v] . "

" **You two Taoist masters should leave** . "

" 你 二 道教 大师 应该 离开 . "

“你们二位道爷还是走吧，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [ə'gen] .

The official is coming again .

这 官方的 是 未来 再次 .

差官老爷再来，

[aɪl] [dʒʌst] [beg] [ænd; ənd] [ˈðæt] [bi:; bi] [aɪ 'ti:] .

I'll just beg and that'll be it :

患病的 只是 求 和 那将 是 它 .

我央求央求就完了，

" [ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ju:;; jʊ] [tu:; tə] [bi:; bi] [hɪə(r)] . "

" **It's not a good situation for the two of you to be here** . "

" 它是 不是 一个 好的 情况 为了 这 二 的 你 到 是 这里 . "

你们二位在这里不好办。”

[ðə; ði] [tu:] [əʊld] [ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [sed] :

The two old Taoist priests said :

这 二 老的 道教 神父 说 :

两个老道说：

" [lets] [gəʊ] ! "

" **let's go !** "

" 我们来吧 去 ！ "

“我们走吧！ ”

[hi:; hi] [stʊd] [ʌp] [ænd; ənd] [wɔ:kt] [aʊt] .

He stood up and walked out .

他 站立 向上 和 步行 出去 .

站起身来往外就走。

[ʃi:] [dʒu:] [ˈwɪspəd] [tu:; tə] [ˈevriwʌn] :

Shi Zhu whispered to everyone :

史 朱 低声说道 到 每个人 :

石铸悄悄对众人说：

" [lets] [gəʊ] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] . "

" **Let's go outside and wait for him** . "

" 我们来吧 去 外部 和 等待 为了 他 . "

“咱们去外头等他。”

[ði:z] [ten] ['pi:p(ə)] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .

These ten people arrived outside the village .

这些 十 人们 到达的 外部 这 村庄 :

这十个人来到庄外，

[ˈevriwʌn] [həʊldz][ə; eɪ] [sɜ:d] ,

Everyone holds a sword ,

每个人 持有 一个 剑 ,

各持兵刃，

[fɜ:st] , [smel] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] .

First , smell the antidote .

第一的 , 闻 这 解毒剂 :

先闻上了解药。

[ˈevriwʌn] [nəʊz] [ðæt] [ðə; ði] ['i:v(ə)l][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] ['ɪz(ə)nt] ['veri] ['keɪpəb(ə)l] .

Everyone knows that the evil Taoist priest isn't very capable .

每个人 知道 那 这 邪恶的 道教 牧师 不是 非常 有能力的 :

大家知道妖道没多大能为，

[ðeɪ] [rɪ'laɪd] [ɒn][ðə; ði] [pleɪŋ] ['ɪnsens] .

They relied on the Plague Incense .

他们 依赖 在 这 瘟疫 香 :

就倚仗着瘟癘香。

[ˈɑ:ftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ]

After waiting for a long time in front of the village

后 等待 为了 一个 长的 时间 在 正面 的 这 村庄

在村前等候多时，

[tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] .

Two old Taoist priests came from the opposite side .

二 老的 道教 神父 来了 从 这 对面的 边 :

只见两个老道由对面过来。

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] ['ʃaʊtɪd] :

Shi Zhu then shouted :

史 朱 然后 喊叫 :

石铸这才一声喊嚷：

" [ju:; jɔ] [θi:f] ! "

" You thief ! "

" 你 贼 ！ "

“好贼！

[ju:; jɔ] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [ski:m] [tə'deɪ] .

You plotted a scheme today .

你 绘制 一个 方案 今天 :

今天你暗设诡计，

[ðeɪ] [plæn][tu:; tə]['mɜ:də(r)][ɔ:l][ðə; ði] ['mɑ:stəz] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] ['haʊshəʊld] .

They plan to murder all the masters in your household .

他们 计划 到 谋杀 全部 这 大师 在 你的 家庭 :

打算要谋害你家众位老爷，

[hu:] [nəʊz] [ɪf] [ðə; ði][ɡɒdʒ] [wɪl] [nɒt] ['tɒləreɪt] [aɪ 'ti:] ?

Who knows if the gods will not tolerate it ?

WHO 知道 如果 这 神 将要 不是 容忍 它 ?

焉知天神不容，

[wi:; wi][hæv; həv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .

We have been waiting here for quite some time .

我们 有 到过 等待 这里 为了 相当 一些 时间 :

我等在此已等了多时，

" [aɪ] [kʌm] [ænd; ənd] [get] [juː; jə] . "

" **I'll come and get you** . "

" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我来拿你。”

[ʃen] - [sed] :

Sheng Guanbao said :

盛 - 说 :

胜官保说：

" [ˈgrænpɑː] [stəʊn] ! "

" **Grandpa Stone** ! "

" 爷爷 石头 ! "

“石爷爷！

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv] [juː 'es] [græbd] [stɪks] [ænd; ənd] [bi:t] [ðəʊz] [tuː] ['skrʌfi] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] .

The two of us grabbed sticks and beat those two scruffy old Taoist priests .

这 二 的 我们 抓住 棍子 和 打 那些 二 邋遢的 老的 道教 神父 .

咱们两人拿杆棒硬抽这两个杂毛老道。”

[ʃiː] [dʒuː] [ænd; ənd] [ʃen] - [græbd] [ðə; ði] [pəʊlz] [ænd; ənd] [rʌft] ['əʊvə(r)] .

Shi Zhu and Sheng Guanbao grabbed the poles and rushed over .

史 朱 和 盛 - 抓住 这 杆子 和 匆忙 超过 .

石铸和胜官保拉着杆棒就扑奔过去。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .

The old Taoist priest brandished his sword .

这 老的 道教 牧师 挥舞 他的 剑 .

老道一摆宝剑，

[dʒaʊ] [tʃɑːdʒd] [æt; ət] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [fɪəs] [ə'tæk] .

Zhao Shizhu charged at him with a fierce attack .

赵 石柱 带电 在 他 和 一个 凶猛的 攻击 .

照石铸劈头杀来，

[ʃiː] [dʒuː] [stept] [ə'saɪd] .

Shi Zhu stepped aside .

史 朱 步 旁边 .

石铸往旁边一闪，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv] [ðə; ði] [stɪk] , [jiː; ji] - [wɒz; wəz] [sent] ['tʌmblɪŋ] .

With a flick of the stick , Ye Shouqing was sent tumbling .

和 一个 轻弹 的 这 戳 , 叶 - 曾是 发送 翻滚 .

抖杆棒就把叶守清摔了一个筋斗。

[ɒn] [ʃen] - [saɪd] ,

On Sheng Guanbao's side ,

在 盛 - 边 ,

胜官保那边，

[aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [ə; eɪ] [briːf] [ɪn'kaʊntə(r)] .

It was just a brief encounter .

它 曾是 只是 一个 简短的 遇到 .

也是一照面，

[ðæts] [haʊ] [jiː; ji] - [wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] .

That's how Ye Shoujing was knocked down .

那就是 如何 叶 - 曾是 敲门 向下 .

就把叶守敬摔倒了。

[ðə; ði] [tuː] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [ɡɒt] [ʌp] .

The two old Taoist priests got up .

这 二 老的 道教 神父 得到 向上 .

两个老道爬起来，

[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ;

吓得胆裂魂飞，

[ðeɪ] [ræn] [nɔːθ] .
They ran north .
他们 跑 北 .

往北就跑。

[ðə; ði] [gruːp] [tʃeɪst] [ðem; ðəm] [ʌn'tɪl] [dɔːn] .
The group chased them until dawn .
这 团体 追逐 他们 直到 黎明 ;

众人一直追到天明，

[wɪv] [ri:tʃt] [ə; eɪ] ['maʊntən] [pɑːs] .
We've reached a mountain pass .
我们已经 达到 一个 山 经过 ;

前面到了一个山口，

[aɪ 'tiː] [lʊkt] [ɪk'striːmli] ['deɪndʒərəs] .
It looked extremely dangerous .
它 看起来 极其 危险的 .

一看甚是险要，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm][ɪn'saɪd] ,
Just as he was about to chase after them inside ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 追赶 后 他们 里面 ;

刚要追了进去，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ɡɒŋ] ['saʊndɪd] .
Suddenly a gong sounded .
突然 一个 锣 听起来 .

忽然一棒锣声，

['kaʊntləs] ['səʊldʒəz] [ɪ'mɜːdʒd] .
Countless soldiers emerged .
无数 士兵 出现 .

出来无数喽兵，

[ðeɪ] [blɒkt] ['evri,wʌnz] [pɑːθ] .
They blocked everyone's path .
他们 已屏蔽 每个人的 小路 .

将众人去路阻住。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ʃiː] [dʒuː] ['kleɪvli] [dɪ'fiːt] [ðə; ði] [pleɪŋ] ; [ðə; ði][ten][ˈhɪərəʊz][ɒv; əv] -
Chapter 276 : Shi Zhu cleverly defeats the plague ; the ten heroes of Huangxiang
章 - : 史 朱 巧妙地 失败 这 瘟疫 ; 这 十 英雄 的 -
[pə'sjuː] [ðə; ði] [θiːf] [ænd; ənd] [ɪn'kaʊntə(r)] ['perələs] [sɪtʃʊ'eɪŋz] .
pursue the thief and encounter perilous situations .
追求 这 贼 和 遇到 危险的 情况 .

第二七六回 石铸智破瘟癘香 十杰追贼逢险地

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [ten] [ˈlðə(r)z] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)] [ðə; ði] [tu:] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts]
It is said that Shi Zhu and ten others chased after the two old Taoist priests
它 是 说 那 史 朱 和 十 其他 的 追逐 后 这 二 老 的 道教 神父

.
:
.

话说石铸等十人追赶两个老道，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈəʊvə(r)] [ten] [maɪlz] .
They chased for over ten miles .
他们 追逐 为了 超过 十 英里 .

追了十数里之遥，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [brɔ:d] [ˈdeɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 .

天已大亮。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] ,
Arriving at a mountain pass ,
抵达 在 一个 山 经过 ,

来至一个山口，

[ʃi:] [dʒu:] [lʊkt] [æt; ət] [,aɪ 'ti:] ,
Shi Zhu looked at it ,
史 朱 看起来 在 它 ,

石铸一看，

[ɪts] [ə; eɪ] [gu:s] - [hed] [pi:k] .
It's a goose - head peak .
它是 一个 鹅 - 头 顶峰 .

是个鹅头峰，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ɪk'stri:mli] [ˈdeɪndʒərəs] .
It is extremely dangerous .
它 是 极其 危险的 .

甚是险恶，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [ˈsʌmwʌn] [ɪz] [ˈgɑ:diŋ] [,aɪ 'ti:] .
As long as someone is guarding it .
作为 长的 作为 某人 是 守护 它 .

只要有人把守，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [ˈhɑ:tbreɪkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] .
It is heartbreaking for everyone .
它 是 令人心碎 为了 每个人 .

万夫难过。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [tu:] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rʌn] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] ,
Seeing that the two old Taoist priests had already run into the mountain pass ,
看到 那 这 二 老 的 道教 神父 有 已经 跑步 进入 这 山 经过 ,

一看那两个老道已跑进山口，

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)] [ðem; ðəm] [ɪn] [ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] [laɪn] .
The crowd chased after them in a continuous line .
这 人群 追逐 后 他们 在 一个 连续的 线 .

众人追得头尾相连，

[haʊ'evə(r)] , [,aɪ 'ti:] [ˈəʊnli] [ˈtrævlz] [θri:] [ɔ:(r)] [fɔ:(r)] [ˈæərəʊs] - [ˈdɪstəns] .
However , it only travels three or four arrows ' distance .
然而 , 它 仅有的 旅行 三 或者 四 箭头 - 距离 .

不过只有三四箭远。

[fæŋ] [pə'sju:ɪd] [hɪm][ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] ,
Fang pursued him into the mountain pass ,
方 追击 他 进入 这 山 经过 ,
方追入山口,

[ðen] , [ə; ei][ˈsɪəri:z][ɒv; əv] [gɒŋ] [saʊndz] [kɒd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd] .
Then , a series of gong sounds could be heard from inside .
然后 , 一个 系列 的 锣 声音 可以 是 听到 从 里面 .
就听里面一派锣声,

[ˈhju:mən] [ˈvɔɪsɪz] [ˈʃaʊtɪŋ] .
Human voices shouting .
人类 声音 喊叫 .

人声呐喊。

[ˈevriwʌŋ] [lʊkt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] .
Everyone looked across the street .
每个人 看起来 穿过 这 街道 .

众人往对面一看，

[θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] .
Three or four hundred soldiers arrived .
三 或者 四 百 士兵 到达的 .

来了有三四百喽兵，

[i:tʃ] [wi:lɪd] [ə; ei] [naɪf] , [spiə(r)] , [klʌb] , [ɔ:(r)][ˈʌðə(r)] [ˈwepən] .
Each wielded a knife , spear , club , or other weapon .
每个 挥舞 一个 刀 , 矛 , 俱乐部 , 或者 其他 武器 .

各执刀枪棍棒，

[ðeɪ] [let][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [gəʊ] .
They let the old Taoist priest go .
他们 让 这 老的 道教 牧师 去 .

把老道放了过去。

[ðə; ði] [ˈli:də(r)] ,
The leader ,
这 领导者 ,

那为首之人，

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti]
Those over thirty
那些 超过 三十

年在三十以外，

[ˈweəriŋ] [blu:] [sɪlk] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ˈdʒækiɪt] ,
Wearing blue silk trousers and jacket ,
穿着 蓝色的 丝绸 裤子 和 夹克 ,

身穿蓝绸裤褂，

[hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] [wɜ:(r); wə(r)] [edˈɔ:nd] [wið] [blu:] [ˈsætɪn][ˈtɑɪgə(r)] - [prɪnt] [bu:ts] .
Her feet were adorned with blue satin tiger - print boots .
她 脚 是 装饰 和 蓝色的 缎 老虎 - 打印 靴子 .

足下青缎抓地虎靴子，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; ei] [ˈflaʊəri] [spiə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a flowery spear in his hand ,
保持 一个 如花 矛 在 他的 手 ,

手中擎着一条花枪，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; ei] [waɪt] [hɔ:s] ,
Riding a white horse ,
骑术 一个 白色的 马 ,

骑着一匹白马，

[hiː; hi] [ˈpɔɪntɪd] [ðə; ði] [ɡʌn] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
He pointed the gun in his hand and said :
他 尖 这 枪 在 他的 手 和 说 :
用手中枪一指说:

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [ˈdʒuːniə(r)] [kʌm] [frəm; frəm] ? "
" Where did this junior come from ? "
" 在哪里 做过 这 初级 来 从 ? " "
“哪里来的小辈，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][ækt][səʊ] [prɪˈzʌmptʃʊəsli] ?
How dare you act so presumptuously ?
如何 敢 你 行为 所以 狂妄地 ?
胆敢这样造次？ ”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk] , "
" If you want to ask , "
" 如果 你 想 到 问 , " "
“你要问，

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʃiː] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒuː] .
My surname is Shi and my given name is Zhu .
我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 朱 .
我姓石名铸，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [bluː] - [aɪd] [ˈɡəʊldən][sɪˈkɑːdə] " .
His nickname is " Blue - Eyed Golden Cicada " .
他的 昵称 是 " 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 " .
绰号人称碧眼金蝉。

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈsɜːvɪŋ] [ˈʌndə(r)][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [peŋ] .
We are serving under Imperial Envoy Peng .
我们 是 服务 在下面 帝国 使者 彭 .
我等跟随钦差彭大人当差，

[ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] [səˈsaɪəti]
Capture the Heaven and Earth Society
捕获 这 天堂 和 地球 社会
捉拿天地会、

[ˈtreɪtə] [tuː; tə][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] [kʌlt] .
Traitors to the Bagua Cult .
叛徒 到 这 八卦 邪教 .
八卦教的反贼。

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][ækt] [əˈkɔːdɪŋli] .
You must be aware of the times and act accordingly .
你 必须 是 意识到的 的 这 时代 和 行为 因此 .
你要知时达务，

[ˈteɪkɪŋ] [ðɪs] [ɒpəˈtjuːnəti] , [wiː; wi] [rɪˈliːst] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
Taking this opportunity , we released the old Taoist priest .
采取 这 机会 , 我们 发布 这 老的 道教 牧师 .
趁此把老道放了出来，

[ɔːl] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
All is over .
全部 是 超过 .
万事皆休，

[ˈlðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

" [tʃɑːdʒ] [ðem; ðəm][ɪn][ænd; ənd] [liːv] [nəʊ][wʌn] [ə'laɪv] . "
" **Charge them in and leave no one alive .** "
" 收费 他们 在 和 离开 不 一 活 . "

杀进去鸡犬不留。”

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['liːdə(r)] [pɒv; əv][ðə; ði] ['bændɪts] . . .
Upon hearing this , the leader of the bandits . . .
之上 听力 这 , 这 领导者 的 这 强盗 . . .

为首的那个山贼一听，

[ˈlɑːfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [eɪ 'em][aɪ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] ?
Who am I going to be ?
WHO 是 我 去 到 是 ?

“我打算是谁，

[səʊ][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['ʌndə(r)] [pen] , [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] .
So you are all under Peng , the corrupt official .
所以 你 是 全部 在下面 彭 , 这 腐败 官方的 .

原来你等是彭赃官手下的差官，

[juː; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'diə] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [jɔː(r); jə(r)] [prɪns] [ɪz] !
You have no idea how powerful your prince is !
你 有 不 主意 如何 强大的 你的 王子 是 !

你还不知道你家大王爷的厉害呢！

[ðəʊz] [tuː] [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːsts] [wɜː(r); wə(r)][maɪ] [swɔːn] ['brʌðəz] .
Those two old Taoist priests were my sworn brothers .
那些 二 老的 道教 神父 是 我的 宣誓 兄弟 .

方才那两位老道是我的拜兄，

[naʊ] [ðæt] [wɪr] [hɪə(r)] . . .
Now that we're here . . .
现在 那 是 这里 . . .

今天既来到这里，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [let] [juː; jʊ] [teɪk] [aɪ 'tiː] ?
How could I let you take it ?
如何 可以 我 让 你 拿 它 ?

我焉能叫你等拿去？ ”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] [biː; bi][səʊ][bəʊld] ! "
" **You dare to be so bold !** "
" 你 敢 到 是 所以 大胆的 ! "

“你这厮好生大胆，

[duː; də][juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə][rɪˈzɪst] [ə'rest] ？
Do you dare to resist arrest ？
做 你 敢 到 抵抗 逮捕 ？

莫非还敢拒捕？

[ˈkwɪkli] [stet] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ！
Quickly state your name ！
迅速地 状态 你的 姓名 ！

快报上名来，

[aɪl] [həʊld][juː; jʊ] ['kæptɪv] [fɜːst] ．
I'll hold you captive first ．
患病的 抓住 你 俘虏 第一的 ．

我先将你拿住。”

[ðə; ði][mæn] [sed] ；
The man said ；
这 男人 说 ；

那人说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk] ， "
" If you want to ask ， "
" 如果 你 想 到 问 ， "

“你要问，

[jɔː(r); jə(r)] ['haɪnəs] ， [ðɪs] ['maʊntən] [ɪz] [kɔːld] [bɪɡ] [wʊlf] ['maʊntən] ．
Your Highness ， this mountain is called Big Wolf Mountain ．
你的 高度 ， 这 山 是 称为 大的 狼 山 ．

你家大王爷这山叫大狼山，

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jæn] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [kʊn] ．
My surname is Yang and my given name is Kun ．
我的 姓 是 杨 和 我的 给定 姓名 是 昆 ．

我姓杨名坤，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [ðə; ði][həʊl] - [ɪ'mɜːdʒɪŋ] [ræt] ． "
His nickname was " the hole - emerging rat ． "
他的 昵称 曾是 " 这 洞 - 新兴 鼠 ． "

外号人称出洞鼠。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] ；
Shi Zhu said ；
史 朱 说 ；

石铸说：

" [tɜːnz] [aʊt] [hiːz] [dʒʌst][æŋ; ən] ['ɪgnərənt] ['dʒuːniə(r)] ． "
" Turns out he's just an ignorant junior ． "
" 转弯 出去 他是 只是 一个 无知 初级 ． "

“原来是个无知的小辈，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][get][juː; jʊ] ． "
" Wait until I get you ． "
" 等待 直到 我 得到 你 ． "

待我拿你。”

[ʃiː] [ʒuːfæŋ] [niːdz] [tuː; tə][gəʊ]['əʊvə(r)][deə(r)] ．
Shi Zhufang needs to go over there ．
史 朱芳 需求 到 去 超过 那里 ．

石铸方要过去，

[bɪ'haɪnd][ðəm; ðəm] ， [ˈʃaʊ] [æŋd; ənd] [fɛŋ] [juːɑːnzi] ['ʃaʊtɪd] ；
Behind them ， Xiao Bingling and Feng Yuanzhi shouted ；
在后面 他们 ， 肖 冰灵 和 冯 远志 喊叫 ；

后面小丙灵冯元志一声喊嚷：

" [ˈgrænpɑː] [ʃiː] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ！ "

" **Grandpa Shi , get out of the way !** "

" 爷爷 史 , 得到 出去 的 这 方式 ！ "

“石大爷闪开，

" [let] [em 'iː][get] [him] . "

" **Let me get him .** "

" 让 我 得到 他 . "

待我拿他。”

[æz; əz] [ðei] [spəʊk] ,

As they spoke ,

作为 他们 辐 ,

说着话，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] .

He swung the knife and chopped .

他 摇摆 这 刀 和 切碎 .

抡刀过去就剁。

[jæŋ] [kun] [met] [him] [wið] [hɪz; ɪz] [ɡʌŋ] .

Yang Kun met him with his gun .

杨 昆 遇见 他 和 他的 枪 .

杨坤用枪相迎，

[wʌŋ] [ɒŋ] ['hɔːsbæk] ,

One on horseback ,

一 在 马背 ,

一个在马上，

[wʌŋ] [ɪz][ɒŋ][ðə; ði] [graʊnd] .

One is on the ground .

一 是 在 这 地面 .

一个在步下，

[fɛŋ] [juːɑːnzi] ['fliːk] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ] [dɑːt] .

Feng Yuanzhi flicked his wrist and threw a dart .

冯 远志 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

冯元志抖手一镖，

[jæŋ] [kun] ['kwɪkli] [dɒdʒd] [ə'wei] .

Yang Kun quickly dodged away .

杨 昆 迅速地 躲避 离开 .

杨坤急忙一闪身躲开了，

['əʊnli][ðə; ði] [hed] [dɒdʒd] .

Only the head dodged .

仅有的 这 头 躲避 .

头只躲过，

[tuː] [mɔː(r)] [ə'raɪvd] .

Two more arrived .

二 更多的 到达的 .

二只又到，

[,aɪ 'tiː] [strʌk] [ðə; ði] [θiːf] ['skweəli] [ɒŋ][ðə; ði] [left] ['ʌʊldə(r)] .

It struck the thief squarely on the left shoulder .

它 击 这 贼 完全 在 这 左边 肩膀 .

正打在贼人约左肩头上。

[ðə; ði] [θiːf] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ə'raʊnd] .

The thief turned his horse around .

这 贼 转向 他的 马 大约 .

贼人掉转马头，

[hi:; hi][ræn] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [ti:m] .
He ran back to the team .
 他 跑 后退 到 这 团队 .

往队里就跑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
 解释 :

说：

" [weɪt] [hɪə(r)] , [daʊnt][gəv] . "
" Wait here , don't go . "
 " 等待 这里 , 不 去 . "

“你等别走，

[ðəʊz] [hu:] [wɔ:k] [ə'weɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] ['hɪərəʊz] .
Those who walk away are not heroes .
 那些 WHO 走 离开 是 不是 英雄 .

走者不是英雄。”

[ðə; ði] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['fɪnɪʃt] .
The words were not finished .
 这 字 是 不是 完成的 .

言犹未了，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ræŋks][ɒv; əv]['səʊldʒəz] .
A shout came from the ranks of soldiers .
 一个 喊 来了 从 这 排名 的 士兵 .

只见喽兵队里一声呐喊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
 解释 :

说：

" [brʌðə(r)] , [du:; də][nɒt] ['pænɪk] . "
" Brother , do not panic . "
 " 兄弟 , 做 不是 恐慌 . "

“贤弟休要惊慌，

" [let] [em 'i:] [get] [hɪm] . "
" Let me get him . "
 " 让 我 得到 他 . "

待我来拿他。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [li:pt] ['fɔ:wəd] .
As he spoke , he leaped forward .
 作为 他 辐 , 他 跳跃 向前 .

说着往前一蹿。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [lɒkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Feng Yuanzhi looked up and saw . . .
 冯 远志 看起来 向上 和 锯 . . .

冯元志抬头一看，

[ðɪs] [mæn] [ə'piəd] [tu:; tə][bi:; bi][ɪn][hɪz; ɪz] ['fɔ:ti:z] .
This man appeared to be in his forties .
 这 男人 出现 到 是 在 他的 四十年代 .

见这人约有四十余岁，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] ['tʃɑ:kəʊl] .
His face was as black as charcoal .
 他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 木炭 .

面似黑炭，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [streɪndʒ] [aɪz] ,
A pair of strange eyes ,
一个 一对 的 奇怪的 眼睛 ;

一双怪眼，

[hɜː(r); hə(r)] [hed] [wɒz; wəz] [taɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] ['rɪbən] .
Her head was tied with a blue silk ribbon .
她 头 曾是 系 和 一个 蓝色的 丝绸 丝带 ;

头上青绢扎头，

[ɔːl] [ɪn] [bluː] ,
All in blue ,
全部 在 蓝色的 ;

一身青，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['di:mən] - [hed] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
Holding a demon - head knife in his hand ,
保持 一个 恶魔 - 头 刀 在 他的 手 ;

手中拿着一口鬼头刀，

['kæriɪŋ] [ə; eɪ] [paʊtʃ] ,
Carrying a pouch ,
携带 一个 小袋 ;

带着一个兜囊，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [wɒt] [aɪ 'tiː] [kən'teɪnz] .
I have no idea what it contains .
我 有 不 主意 什么 它 包含 ;

也不知装的什么东西。

[fɛŋ] [juːɑːnzi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Feng Yuanzhi brandished his knife .
冯 远志 挥舞 他的 刀 ;

冯元志把刀一摆，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [jʌŋ] [mæn] ? "
" Who are you , young man ? "
" WHO 是 你 , 年轻的 男人 ? "

“小辈你是何人？

[steɪt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 ;

通上名来。”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说：

" [ɪf] [ðə; ðɪ] [jʌŋgə] [dʒenə'reɪ(ə)n] ['wɒnts] [tuː; tə][ɑːsk] ,
" If the younger generation wants to ask ,
" 如果 这 年轻 一代 想要 到 问 ,

“小辈要问，

[aɪ][eɪ 'em][ðə; ðɪ] ['sekənd] ['tʃiːftən] [ɒv; əv] [grett] [wɒlf] ['maʊntən] .
I am the second chieftain of Great Wolf Mountain .
我 是 这 第二 头目 的 伟大的 狼 山 ;

我乃大狼山的二寨主，

[ðə; ði] [sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒen] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][ˌfiːdʒiˈe] .
The surname is Zhen and the given name is Shijie .
这 姓 是 真 和 这 给定 姓名 是 世界 .

姓甄双名士杰，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [brɪwɪtʃɪŋ] [taɪ][sweɪ] " .
His nickname is " Bewitching Tai Sui " .
他的 昵称 是 " 迷人的 泰 隋 " .

绰号人称迷魂太岁。”

[aɪ ˈtiː] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [ˈtʃiːftənz] [ɪn] [ðɪs] [ɡreɪt] [wʊlf] [ˈmaʊntən] .
It turns out that there are three chieftains in this Great Wolf Mountain .
它 转弯 出去 那 那里 是 三 酋长们 在 这 伟大的 狼 山 .

原来这座大狼山有三个寨主，

[ðə; ði] [tʃiːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstrɒŋhəʊld] , [jæn] [kʌn] , [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [keɪv] .
The chief of the stronghold , Yang Kun , emerged from his cave .
这 首席 的 这 据点 , 杨 昆 , 出现 从 他的 洞穴 .

大寨主出洞鼠杨坤，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] , [ʒen] [ˌfiːdʒiˈe] , [ɪz][ə; eɪ] [brɪwɪtʃɪŋ] [ˈspɪrɪt] .
The second chieftain , Zhen Shijie , is a bewitching spirit .
这 第二 头目 , 真 世界 , 是 一个 迷人的 精神 .

二寨主迷魂太岁甄士杰，

[ˈdʒiːə] [-] , [ðə; ði] [θɜːd] [ˈvɪlɪdʒ] [tʃiːf] , [huː] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ˈneɪzhɑː] [wɪð] [ə; eɪ] [pɪŋk] [feɪs] .
Jia Shiyuan , the Third Village Chief , who is also known as Nezha with a pink face .
贾 世园 , 这 第三 村庄 首席 , WHO 是 还 已知 作为 哪吒 和 一个 粉色的 脸 .
.
:
.

三寨主粉面哪吒贾士源。

[ðiːz] [θri:] [men] [ˈɡæðəd] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][hɪə(r)] .
These three men gathered four or five hundred soldiers here .
这些 三 男人 聚集 四 或者 五 百 士兵 这里 .

这三人在此招聚了四五百喽兵，

[ˈrɒbəri] [ɒv; əv] [ˈpɑːsɪŋ] [ˈmɜːrtʃənt]
Robbery of passing merchants
抢劫 的 通过 商人

打劫来往客商，

[hiː; hi][ɪz][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [ˈrestləs] [ænd; ənd] [ˈdʌznt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [pleɪs] .
He is usually restless and doesn't know his place .
他 是 通常 不安 和 不 知道 他的 地方 .

平素就不安本分，

[ˈselɪŋ] [ˈɪnsens] ,
Selling incense ,
销售 香 ,

发卖薰香、

[maɪnd][kənˈtrəʊl] [drʌgz]
mind control drugs
头脑 控制 药物

迷魂药、

[æt; ət] [dɔːn] , [ðə; ði][ˈruːstə(r)] [krəʊz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈɪnsens] [ɪz] [ˈɒfəd] [tuː; tə] [rɪˈvaɪv] [ðə; ði] [səʊl] .
At dawn , the rooster crows and the incense is offered to revive the soul .
在 黎明 , 这 公鸡 乌鸦 和 这 香 是 提供 到 复活 这 灵魂 .

鸡鸣五鼓返魂香，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈbʃ(ə)n][əˈsəʊsiərtɪd; əˈsəʊʃiərtɪd][wɪð][nəʊtɔ:riəs][θi:vz] .
He was often associated with notorious thieves .
他 曾是 经常 联系 和 臭名昭著 窃贼 .

时常有江洋大盗跟他等来往。

[ðɪs][ˈmaʊntən][ɪz][ɪkˈstri:mli][ˈdeɪndʒərəs] .
This mountain is extremely dangerous .
这 山 是 极其 危险的 .

这山极其险要，

[təˈdeɪ][ɪz][ðə; ði][deɪ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtʃi:ftən] .
Today is the day of the chieftain .
今天 是 这 天 的 这 头目 .

今天是大寨主、

[ðə; ði][ˈsekənd][ˈtʃi:ftən][went][daʊn][ðə; ði][ˈmaʊntən]
The second chieftain went down the mountain
这 第二 头目 去 向下 这 山

二寨主下山，

[ðə; ði][θri:] [ˈvɪlɪdʒ][ˈtʃi:fs][ˈgɑ:dɪd][ðə; ði][ˈvɪlɪdʒ] .
The three village chiefs guarded the village .
这 三 村庄 酋长们 守卫 这 村庄 .

三寨主守寨。

[jæŋ][kʊn][wɒz; wəz][dɪˈfi:tɪd] .
Yang Kun was defeated .
杨 昆 曾是 战败 .

杨坤一败，

[ʒen]-[ˈæŋgə(r)][sɜ:rdʒd][ˈʌpwədz] .
Zhen Shijie's anger surged upwards .
真 - 愤怒 激增 向上 .

甄士杰气往上冲，

[ðeɪ][rʌʃt][ʌp] .
They rushed up .
他们 匆忙 向上 .

便赶奔上来，

[ðeɪ][ɪksˈtʃeɪndʒd][ˈnems] .
They exchanged names .
他们 交换 姓名 .

通了姓名，

[hi:; hi][dru:] [hɪz; ɪz][naɪf] , [eɪmd][æt; ət][fɛŋ][ju:ɑ:nzi] , [ænd; ənd][ðen] , [dɪˈstræktɪd] , [stæbd][hɪm] .
He drew his knife , aimed at Feng Yuanzhi , and then , distracted , stabbed him .
他 画 他的 刀 , 旨在 在 冯 远志 , 和 然后 , 愣 , 刺伤 他 .

提刀照定冯元志分心就刺。

[ðə; ði][tu:] [ju:st][ðeə(r)][rɪˈspektɪv][əˈbɪlətɪz][tu:; tə][ðə; ði][ˈfʊlɪst] .
The two used their respective abilities to the fullest .
这 二 用过的 他们的 各自 能力 到 这 最 .

二人各施所能，

[fɛŋ][ju:ɑ:nzi][ˈflik][hɪz; ɪz][rɪst][ænd; ənd][θru:] [ə; eɪ][dɑ:t] .
Feng Yuanzhi flicked his wrist and threw a dart .
冯 远志 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

冯元志抖手就是一镖，

[ðə; ði][θi:f][dɒdʒd][əˈweɪ] .
The thief dodged away .
这 贼 躲避 离开 .

贼人闪身躲开，

[tu:] [mɔ:(r)] [dɑ:ts] [ə'raɪvd] .
Two more darts arrived .
二 更多的 飞镖 到达的 .

二只镖又到了，

[θri:] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Three in a row ,
三 在 一个 排 ,

一连三只，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz]['ædʒaɪl] .
The thief was agile .
这 贼 曾是 敏捷 .

贼人身子灵便，

['evriwʌn] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] .
Everyone , get out of the way .
每个人 , 得到 出去 的 这 方式 .

俱都闪开。

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] ['bæɾɑ:ʒ] [ɒv; əv] [dɑ:ts] [hæd; həd][nɒt] [hɑ:rmd] [hɪm] ,
Seeing that the barrage of darts had not harmed him ,
看到 那 这 弹幕 的 飞镖 有 不是 受到伤害 他 ,

见这连珠穿梭镖并未伤着他，

[ðə; ði] [θi:f] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] .
The thief laughed heartily .
这 贼 笑了 衷心地 .

贼人哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ['dʒu:niə(r)] ! "
" Good junior ! "
" 好的 初级 ! "

“好小辈！

[nəʊ][wʌn][hæz; həz][ðə; ði] [hɑ:t] [tu:; tə] [hɑ:m] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] .
No one has the heart to harm a tiger .
不 一 有 这 心 到 伤害 一个 老虎 .

人无害虎心，

[ðə; ði]['taɪgə(r)][hæz; həz][ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [i:t] ['pi:p(ə)] .
The tiger has the intention to eat people .
这 老虎 有 这 意图 到 吃 人们 .

虎有食人意。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [ðeɪ] ['kwɪkli] [geɪnd] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [hænd] .
As they spoke , they quickly gained the upper hand .
作为 他们 辐 , 他们 迅速地 获得 这 上 手 .

说着就抢到上风头，

[θrəʊ] [ðə; ði][sænd] - [fɪld] [brɪwɪtɪŋ] [bæg][æt; ət] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] .
Throw the sand - filled bewitching bag at Feng Yuanzhi .
扔 这 沙 - 已填 迷人的 包 在 冯 远志 .

用飞沙迷魂袋照冯元志一丢。

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] [smeld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] .
Feng Yuanzhi smelled a strange fragrance .
冯 远志 闻起来 一个 奇怪的 香味 .

冯元志闻着一股异香，

[ai][dʒʌst][felt] ['dɪzi] [ænd; ənd] ['laɪt'hedɪd] .
I just felt dizzy and lightheaded .
我 只是 毛毡 晕眩的 和 头晕 .

只觉得头昏眼花，

[hi:; hi] [rəʊld] [əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒。

[wen] [dʒaʊ] [ju:ji] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['faɪə(r)]['ænsesə(r)] , [sɔ:] [ðɪs] ,
When Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor , saw this ,
什么时候 赵 友谊 , 这 小的 火 祖先 , 锯 这 ,

这边小火祖赵友义一看，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hi:; hi][kɜ:st; 'kɜ:sɪd] ['laʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第174/212页

" ['treɪtə(r)] , "
 " **Traitor** , "
 " 叛徒 , "

“奸贼，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [hɑːm] [maɪ] ['brʌðə(r)] !
 How dare you harm my brother !
 如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 ！

胆敢伤我兄长，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] ['fɪnɪʃ] [juː; jʊ] [ɒf] . "
 " **Wait until I finish you off .** "
 " 等待 直到 我 结束 你 离开 . "

待我结果你的性命。”

[ˈrʌʃɪŋ] ['fɔːwəd] ,
 Rushing forward ,
 冲刺 向前 ,

往前一赶，

[hiː; hi] [ðen] [klæʃ] [waɪð] [ðə; ði] [brɪwɪtʃɪŋ] ['spɪrɪt] [ʒen] [ʃiːdʒi'ɛ] .
 He then clashed with the bewitching spirit Zhen Shijie .
 他 然后 冲突 和 这 迷人的 精神 真 世界 .

就与迷魂太岁甄士杰杀在一处。

[ðə; ði] [tuː] [met] ['sev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [taɪmz] .
 The two met seven or eight times .
 这 二 遇见 七 或者 八 时代 .

二人走了七八个照面，

[ʒen] [ʃiːdʒi'ɛ] [θruː] [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [bæg] [ə'weɪ] [ə'gen] .
 Zhen Shijie threw the sleeping bag away again .
 真 世界 扔 这 睡眠 包 离开 再次 .

甄士杰又把迷魂袋一丢，

[dʒəʊ] [juːji] [smeld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] .
 Zhao Youyi smelled a strange fragrance .
 赵 友谊 闻起来 一个 奇怪的 香味 .

赵友义闻见一股异香，

[aɪ]['ɔːlsəʊ] [fiːl] ['dɪzi] [ænd; ənd] ['laɪt'hedɪd] .
 I also feel dizzy and lightheaded .
 我 还 感觉 晕眩的 和 头晕 .

也是头昏眼花，

[hiː; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
 He rolled over and fell down .
 他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒了。

['səʊldʒəz]['əʊvə(r)][ðəə(r)][hæd; həd] [ɔː'l'redi] [juːst] [hʊks] [tuː; tə] [pʊl] [aɪ'tiː] [ə'krɒs] .
 Soldiers over there had already used hooks to pull it across .
 士兵 超过 那里 有 已经 用过的 钩子 到 拉 它 穿过 .

那边早有喽兵用钩子钩过去，

[ðeɪ] [taɪd] [bəʊθ][ɒv; əv][ðəm; ðəm][ʌp] .
They tied both of them up .
他们 系 两个都 的 他们 向上 :

把两个人俱皆捆上。

[ðə; ði][ˈsɪmp(ə)l] - [ˈmaɪndɪd][dʒi] - [pˈænɪkt] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [aɪ ˈti:] .
The simple - minded Ji Fengchun panicked as soon as he saw it .
这 简单的 - 有思想 季 - 惊慌失措 作为 很快 作为 他 锯 它 :

傻小子纪逢春一瞧就急了，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [sed] :
He hurriedly said :
他 匆匆 说 :

忙说：

" [əʊˈkeɪ] ,
" **OK** ,
" 好的 ,

“好呀，

[ðeɪ] [tʊk] [ɔ:l][ˈaʊə(r)][ˈpi:p(ə)l] [əˈweɪ] .
They took all our people away .
他们 采取 全部 我们的 人们 离开 :

把我们的人全给拿去了。”

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɔ:t] [ˈhæmə(r)] ,
With a swing of the short hammer ,
和 一个 摇摆 的 这 短的 锤 ,

把短锤一摆，

[dʒʌmp][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [[aʊt] :
Jump over and shout :
跳 超过 和 喊 :

跳过去一声呐喊：

" [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)l] [ˈrɑ:skl] ! "
" **You little rascal !** "
" 你 小的 恶棍 ! "

“好贼崽子，

" [weɪt] [ʌnˈtɪl] [aɪ][get][ju:; jʊ] . "
" **Wait until I get you .** "
" 等待 直到 我 得到 你 : "

待我拿你。”

[dʒi] - [[ˈaʊtɪd] :
Ji Fengchun shouted :
季 - 喊叫 :

纪逢春直嚷：

" [pəʊk] [maʊθ] "
" **Poke mouth** "
" 戳 嘴 "

“捅嘴、

[swi:p] [leg]
Sweep leg
扫 腿

扫腿、

[ˈhɑ:tfelt]
Heartfelt
衷心

掏心、

[ɪts] [Iə(r)] - ['piəsɪŋ] ！
It's ear - piercing ！
它是 耳朵 - 冲孔 ！

贯耳！ ”

[ʒɛn] [ʃiːdʒi'ɛ] [stept] [ə'saɪd] .
Zhen Shijie stepped aside .
真 世界 步 旁边 .

甄士杰往旁一闪，

[hiː; hi] [θruː] [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [bæg][æt; ət][dʒi] - .
He threw the sleeping bag at Ji Fengchun .
他 扔 这 睡眠 包 在 季 - .

用迷魂袋照着纪逢春一丢，

[ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] ['ɔːlsəʊ] [trɪpt] [ænd; ɐnd] [fel] [daʊn] .
The silly boy also tripped and fell down .
这 愚蠢的 男生 还 绊倒了 和 跌倒 向下 .

傻小子也咕咯栽倒。

[wuː][dʒiː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Jie took a look ,
吴 杰 采取 一个 看 ,

武杰一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊ] [diə(r)] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[juː; jʊ] [dæmd] ['bɑːstəd; 'bæstəd] ！
You damned bastard ！
你 该死的 混蛋 ！

混帐王八羔子！

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [hɜːt] [maɪ] [frend] ！
How dare you hurt my friend ！
如何 敢 你 伤害 我的 朋友 ！

胆敢把我的朋友伤害，

[aɪm][nɒt] [dʌŋ] [wɪð] [juː; jʊ] [tə'deɪ] .
I'm not done with you today .
我是 不是 完毕 和 你 今天 .

我今天跟你没完。”

[hiː; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz]['dægə(r)][ænd; ɐnd] [liːpt] ['fɔːwəd] .
He brandished his dagger and leaped forward .
他 挥舞 他的 匕首 和 跳跃 向前 .

摆手中刀蹿过去，

[ə; eɪ] [dɑːt] [straɪks] [ʌnɪk'spektɪdli] .
A dart strikes unexpectedly .
一个 镖 罢工 不料 .

冷不防就是一镖。

[ðə; ði] [θiːf] [dɒdʒd] [ə'weɪ] .
The thief dodged away .
这 贼 躲避 离开 .

贼人闪身躲开，

[aɪˈti:] [dɑ:tɪd] ['fɔ:wəd] .
It darted forward .
它 飞镖 向前 .

往前蹿了过来，

[θrəʊ] [ðə; ði] ['sli:pɪŋ] [bæg] ['fɔ:wəd] .
Throw the sleeping bag forward .
扔 这 睡眠 包 向前 .

用迷魂袋向前一丢，

[wu:] [dʒi:] [smeld] [ðə; ði] ['freɪgrəns] ,
Wu Jie smelled the fragrance ,
吴 杰 闻起来 这 香味 ,

武杰闻着香，

[hi; hi] [ɪ'mi:diətli] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He immediately rolled over and fell down .
他 立即地 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

立即翻身栽倒，

['səʊldʒəz] ['kwɪkli] [drægd] [ðem; ðəm][əʊvə(r)][ænd; ənd] [taɪd] [ðem; ðəm] [ʌp] .
Soldiers quickly dragged them over and tied them up .
士兵 迅速地 拖拽 他们 超过 和 系 他们 向上 .

早有喽兵拉过去捆上。

[li:] [hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:] [pi:i:'aɪ] ['ri:əlaɪzd] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] .
Li Pei realized things were not going well .
李 裴 已实现 事物 是 不是 去 出色地 .

李佩一瞧事情不好，

[ðə; ði] [tu:] [men] [dru:] [ðeə(r)] [naɪvz] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
The two men drew their knives and rushed over .
这 二 男人 画 他们的 刀具 和 匆忙 超过 .

两个人拉刀赶了过去，

[hi; hi] ['stɑ:tɪd] [kɜ:rs] [ænd; ənd] ['swearɪŋ] :
He started cursing and swearing :
他 开始 咒骂 和 咒骂 :

破口大骂：

" [θi:f] , "
" **Thief** , "
" 贼 , "

“贼人，

[aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][let][ju:; jʊ][get] [ə'wei] [wɪð] [ðɪs] .
I swear I will never let you get away with this .
我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 .

我跟你誓不两立。”

[ðə; ði] [tu:] [plænd] [tu:; tə] [ɪm'breɪs] [i:tʃ] [ʌðə(r)] .
The two planned to embrace each other .
这 二 计划 到 拥抱 每个 其他 .

二人打算一齐拥上，

[kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ,
Catch the thief ,
抓住 这 贼 ,

捉拿贼人，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] ['ɑ:ftə(r)]['əʊnli] [θri:] [in'kauntəz] ,
Who would have thought that after only three encounters ,
WHO 会 有 想法 那 后 仅有的 三 遭遇 ,
焉想到三个照面,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] [ə'gen] [baɪ][ðə; ði] ['sli:pɪŋ] [bæg] .
He was knocked down again by the sleeping bag .
他 曾是 敲门 向下 再次 经过 这 睡眠 包 .
又被迷魂袋摔倒。

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhao Yong took a look ,
赵 永 采取 一个 看 ,
赵勇一瞧,

[ten] ['pi:p(ə)l] [keɪm] .
Ten people came .
十 人们 来了 .
来了十个人,

[hæv; həv][sɪks] [men] ['kæptʃəd] .
Have six men captured .
有 六 男人 捕获 .
叫人拿住六个,

[waɪ] [wʊd] [aɪ][gəʊ] [bæk] ?
Why would I go back ?
为什么 会 我 去 后退 ?
自己还回去做什么?

[i:tʃ] ['pʊld] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [tʃeɪn] ['hæmə(r)] [ænd; ənd] [rʌft] ['əʊvə(r)] .
Each pulled a short chain hammer and rushed over .
每个 拉 一个 短的 链 锤 和 匆忙 超过 .
各拉短链锤扑奔过去,

[ðeɪ] [strʌk] [ðə; ði] [θi:f] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][aɪ'dentɪfaɪd] .
They struck the thief as soon as they were identified .
他们 击 这 贼 作为 很快 作为 他们 是 已识别 .
照定贼人就打。

[ʒɛn] [ʃi:,dʒi'e] [stept] [ə'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Zhen Shijie stepped aside and said :
真 世界 步 旁边 和 说 :

甄士杰身子往旁一闪说：

" [ðə; ði] [tu:] ['jʌŋgə] [wʌnz] [hu:] [keɪm] . . . "
" **The two younger ones who came** . . . "
" 这 二 年轻 一个 WHO 来了 . . . "
“来的两个小辈，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
你是何人？ ”

[kɒŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [ðə; ði] [θi:f] ['wɒnts] [tuː; tə][ɑːsk] , "
 " The thief wants to ask , "
 " 这 贼 想要 到 问 , "

“贼人要问，

[jɔː(r); jə(r)] ['maːstəz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [kɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [[əu] .
 Your master's surname is Kong and his given name is Shou .
 你的 硕士学位 姓 是 孔 和 他的 给定 姓名 是 守 .

你家老爷姓孔名寿，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] " ['jeləʊ] - [feɪst] ['vʌdʒrə] . "
 His nickname was " Yellow - Faced Vajra " . "
 他的 昵称 曾是 " 黄色的 - 面对 金刚杵 . "

绰号人称黄面金刚。”

[dʒaʊ] [jɒŋ] [sed] :
 Zhao Yong said :
 赵 永 说 :

赵勇说：

[jɔː(r); jə(r)] [ɡreɪt] - ['ɡrænd,fɑːðərz] ['sɜːneɪm] [wɒz; wəz] [dʒaʊ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz]
 Your great - grandfather's surname was Zhao , and his given name was
 你的 伟大的 - 祖父的 姓 曾是 赵 , 和 他的 给定 姓名 曾是
 [jɒŋ] .
 Yong .
 永 .

“你家太爷姓赵名勇，

[hiː; hi][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][feə(r)] - [feɪst] ['skɒlə(r)] . "
 He is known as the fair - faced scholar . "
 他 是 已知 作为 这 公平的 - 面对 学者 . "

人称白面秀才。”

[ˈɑːftə(r)] ['steɪtɪŋ] [ðeə(r)] [nems] ,
 After stating their names ,
 后 声明 他们的 姓名 ,

道完名姓，

[ðə; ði] [θi:f] [θruː] [ðə; ði] ['sliːpɪŋ] [bæg] ,
 The thief threw the sleeping bag ,
 这 贼 扔 这 睡眠 包 ,

贼人一丢迷魂袋，

[ðə; ði] [tuː] [smeld] [ðə; ði] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] ,
 The two smelled the strange fragrance ,
 这 二 闻起来 这 奇怪的 香味 ,

二人一闻异香，

[fɔːl] [daʊn] [ɪ'miːdiətli]
 Fall down immediately
 落下 向下 立即地

即刻栽倒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
 They were captured .
 他们 是 捕获 .

被获遭擒。

[ðɪs] [taɪm] ,
 This time ,
 这 时间 ,

这个时光，

[ðɪs] [hæz; həz][pʊt] [ʃen] [ɡwɑ:n][ɪn][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈzɪ(ə)n] .
This has put Sheng Guan in a difficult position .
这 有 放 盛 关 在 一个 难的 位置 .
把胜官保难住了，

[ɪf] [jɔː; jər] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [li:v] ,
If you're willing to leave ,
如果 你是 愿意的 到 离开 ,
有心走吧，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] ;
Everyone was captured ;
每个人 曾是 捕获 ;
众人都被擒了；

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [li:v] ,
If you don't want to leave ,
如果 你 不 想 到 离开 ,
有心不走，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [wʌn][hæd; həd][tuː; tə][laɪ] [daʊn] .
In the past , one had to lie down .
在 这 过去的 , 一 有 到 说谎 向下 .
过去也得躺下。

[i:v(ə)n] [ˈsʌmwʌn] [æz; əz] [ʃru:d] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)][æz; əz][baɪ][jæn][dʒɪn] [tʃɑ:n] [ʃi:] [dʒu:] . . .
Even someone as shrewd and capable as Bi Yan Jin Chan Shi Zhu . . .
甚至 某人 作为 精明 和 有能力的 作为 双 严 斤 陈 史 朱 . . .
连碧眼金蝉石铸那样精明强干之人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [stʌnd] [ænd; ənd] [brˈwɪldəd] [æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] .
He was also stunned and bewildered at this moment .
他 曾是 还 目瞪口呆 和 困惑 在 这 片刻 .
这时也痴呆发愣，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 .
没有主意。

[hiː; hi] [smeld] [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] .
He smelled a little of the antidote .
他 闻起来 一个 小的 的 这 解毒剂 .
他把解药闻上一点，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ʃen] - [ə; eɪ][ˈlɪt(ə)][mɔ:(r)] .
He then gave Sheng Guanbao a little more .
他 然后 给予 盛 - 一个 小的 更多的 .
又给胜官保闻上一点，

[bʌt; bət][wiː; wi][doʊnt] [nəʊ] [ɪf] [ðɪs] [ˈæntɪdəʊt] [wɪl] [wɜ:k] .
But we don't know if this antidote will work .
但 我们 不 知道 如果 这 解毒剂 将要 工作 .
却不知道这解药能行不能行？

[ðə; ði] [tu:] [smeld] [ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] .
The two smelled the antidote .
这 二 闻起来 这 解毒剂 .
两个人闻上了解药，

[ʃen] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

胜官保说：

" [lets] [li:v] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [feɪt] ! "

" **Let's leave it to fate !** "

" 我们来吧 离开 它 到 命运 ! "

“咱们爷俩听天由命吧！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,

作为 他们 辐 ,

说着话，

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃeɪk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈdræɡən] [hed] [pəʊl] ,

With a shake of the dragon head pole ,

和 一个 摇 的 这 龙 头 极 ,

一抖龙头杆棒，

[hi:; hi] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [ʒen] [ʃi:dʒi'ɛ] .

He rushed towards Zhen Shijie .

他 匆忙 向 真 世界 .

扑奔甄士杰。

[ðə; ðɪ] [θi:f] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

The thief took a look ,

这 贼 采取 一个 看 ,

贼人一瞧，

[ə; eɪ] [tʃaɪld] [keɪm] .

A child came .

一个 孩子 来了 .

来了一个小孩，

[hi:; hi] [held] [ə; eɪ] [ˈwepən] [ʃeɪpt] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈmɒnstrəs] [ˈpaɪθən] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .

He held a weapon shaped like a monstrous python in his hand .

他 握住 一个 武器 形状 喜欢 一个 滔天 Python 在 他的 手 .

手中擎着一条形同怪蟒的兵刃，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :

He then said :

他 然后 说 :

便说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [ðə; ðɪ][ˈvɪzɪtə(r)] ?

Who are you , the visitor ?

WHO 是 你 , 这 游客 ?

“来者你是何人？ ”

[ʃen] - [sed] :

Sheng Guanbao said :

盛 - 说 :

胜官保说：

" [ðə; ðɪ] [θi:f] [ˈwɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] , "

" **The thief wants to ask ,** "

" 这 贼 想要 到 问 , "

“贼人要问，

[ðə; ðɪ][əʊld] [mænz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [ʃen] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .

The old man's surname is Sheng and his given name is Guanbao .

这 老的 男人的 姓 是 盛 和 他的 给定 姓名 是 - .

太爷姓胜名官保，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [ˈlɪt(ə)l] [ˈprɒdədʒɪ] " .

His nickname is " Little Prodigy " .

他的 昵称 是 " 小的 神童 " .

绰号人称小神童。

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [rɪ'liːs] [maɪ] [frend] .
Take this opportunity to release my friend .
拿 这 机会 到 发布 我的 朋友 :

你趁此把我的朋友放开，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] ,
Everything is over .
一切 是 超过 ,

万事全休，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪ] [wɪl] [end][jɔː(r); jə(r)][laɪf] [raɪt] [naʊ] .
I will end your life right now .
我 将要 结尾 你的 生活 正确的 现在 :

我当即结果你的性命。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ʒen] [ʃiːdʒi'ɛ]
Upon hearing this , Zhen Shijie
之上 听力 这 , 真 世界

甄士杰一听，

[wɪð] [ə; eɪ] [slait] [snɪə(r)] , [ʃiː; ʃi] [sed] :
With a slight sneer , she said :
和 一个 轻微 冷笑 , 她 说 :

微微冷笑说：

" [juː; jɔ][ˈlɪt(ə)l] [biːst] ! "
" You little beast ! "
" 你 小的 兽 ! "

“你这小畜生，

[ðæts] [dʒʌst] [ˈɑːskɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈtrʌb(ə)l] .
That's just asking for trouble .
那就是 只是 问 为了 麻烦 :

真是找死。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[hiː; hi] [wiːld] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ˈeɪmɪŋ] [tuː; tə] [tʃɒp] [daʊn] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [huː] [wɒz; wəz] ['sɜːt(ə)n] [ɒv; əv]
He wielded his knife , aiming to chop down the official who was certain of
他 挥舞 他的 刀 , 瞄准 到 劈 向下 这 官方的 WHO 曾是 肯定 的
[ˈvɪktəri] .
victory .
胜利 :

抡刀照定胜官保剁来。

[ʃen] - [dɒdʒd] [ə'saɪd] .
Sheng Guanbao dodged aside .
盛 - 躲避 旁边 :

胜官保闪身躲开，

[brɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [kɒd; kəd] [rɪ'tæliət] ,
Before they could retaliate ,
前 他们 可以 报复 ,

尚未还手，

[ʒɛn] [ʃiːdʒi'e] [θruː] [ðə; ði] ['sliːpiŋ] [bæg] ,
Zhen Shijie threw the sleeping bag ,
真 世界 扔 这 睡眠 包 ,

甄士杰一丢迷魂袋，

[ə; eɪ] [streɪndʒ] ['freɪgrəns] [wɑːft, wɒft, wæft][frɒm; frəm][aɪ 'tiː] .
A strange fragrance wafted from it .
一个 奇怪的 香味 飘散 从 它 .

一闻异香，

[hiː; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He rolled over and fell to the ground .
他 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

翻身栽倒在地。

[ʃiː] [dʒuː] [sɔː] [ðæt] [ʃen] - [hæd; həd] [biːn] ['kæptʃəd] .
Shi Zhu saw that Sheng Guanbao had been captured .
史 朱 锯 那 盛 - 有 到过 捕获 .

石铸一瞧胜官保被获遭擒，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [aɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [brɔːt] [hɪm] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [fɜːst] [pleɪs] . "
" I was the one who brought him out in the first place "
" 我 曾是 这 一 WHO 带来 他 出去 在 这 第一的 地方 " .

“当初是我把他带出来的，

[hiːz] [stiːl] [ə; eɪ] [tʃaɪld] .
He's still a child .
他是 仍然 一个 孩子 .

他还是个小孩子，

[fɜːðə'mɔː(r)] , [ðə; ði]['sɪlvə(r)] - [heəd] , [waɪt] - ['biːədɪd] [ʃen] [kuːiː][hæd; həd] [rɪ'piːtɪdli] [ɪn'trʌstɪd]
Furthermore , the silver - haired , white - bearded Sheng Kui had repeatedly entrusted
此外 , 这 银 - 头发 , 白色的 - 留着胡子的 盛 奎 有 反复 受托

[em 'iː] [wið] [ðɪs] [tɑːsk] .
me with this task .
我 和 这 任务 .

再说银头皓首胜奎屡次托付于我，

[ɪf] [hiː; hi] ['sʌfə] [hɑːm] [tə'deɪ]
If he suffers harm today
如果 他 遭受 伤害 今天

今天他若受害，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [feɪs] [ðem; ðəm] ?
How can I go back and face them ?
如何 能 我 去 后退 和 脸 他们 ?

我怎么回去见人？ ”

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] :
Then a shout rang out :
然后 一个 喊 响铃 出去 :

这才一声呐喊：

" [juː; jʊ] [θiːf] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ! " .

“好贼！

[jʊː; jʊ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [kəmˈpænjənz] [brˈkeɪm] [ˈaʊtlɔːz] [ɒn][bɪɡ] [wʊlf] [ˈmaʊntən] .
You and your companions became outlaws on Big Wolf Mountain .
你 和 你的 同伴 成为 亡命之徒 在 大的 狼 山 .

你等在大狼山落草为寇，

[ˈdeərɪŋ] [tuː; tə] [rɪˈzɪst] [əˈrest] [baɪ] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz]
Daring to resist arrest by officers and soldiers
大胆 到 抵抗 逮捕 经过 警官 和 士兵

胆敢拒捕官兵，

[təˈdeɪ] , [ˈgrænpɑː] [ʃiː] [ɪz] [ˈrɪskɪŋ] [hɪz; ɪz][laɪf] .
Today , Grandpa Shi is risking his life .
今天 , 爷爷 史 是 冒险 他的 生活 .

今天石大太爷这条命不要了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[jʊːz][ə; eɪ] [stɪk] [tuː; tə] [ˈpɪnpɔɪnt] [ðə; ði] [θiːf] [ænd; ənd] [ðen] [ɪnˈtæŋɡ(ə)][hɪm] .
Use a stick to pinpoint the thief and then entangle him .
使用 一个 戳 到 查明 这 贼 和 然后 绞 他 .

用杆棒照定贼人就缠。

[ʒen] [ʃiːdʒiˈɛ] [ˈpʊld] [ʌp][ðə; ði] [ˈʌŋjənz] [ˈɜːli] .
Zhen Shijie pulled up the onions early .
真 世界 拉 向上 这 洋葱 早期的 .

甄士杰早地拔葱，

[wɪð] [ə; eɪ] [liːp] ,
With a leap ,
和 一个 飞跃 ,

往起一纵，

[dɒdʒ] [ðə; ði][pəʊl] ,
Dodge the pole ,
躲闪 这 极 ,

躲开杆棒，

[hiː; hi] [ðen] [ʌnˈliːt] [ðə; ði] [eɪt] [dəˈrek(j)ənz] [ˈhɪd(ə)n] [naɪf] [staɪl] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
He then unleashed the Eight Directions Hidden Knife Style in the Field .
他 然后 释放 这 八 方向 隐 刀 风格 在 这 场地 .

又施展出野战八方藏刀式，

[kʌt] [aɪˈtiː] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [dɪŋ]
Cut it according to Ding Shizhu .
切 它 根据 到 丁 石柱 .

照定石铸砍来。

[ʃiː] [dʒuː] [stept] [əˈsaɪd] .
Shi Zhu stepped aside .
史 朱 步 旁边 .

石铸往旁一闪，

[ðə; ði] [θiːf] [juːst] [ə; eɪ] [ˈsliːpɪŋ] [bəæg][tuː; tə] [θrəʊ] [aɪˈtiː] [əˈweɪ] .
The thief used a sleeping bag to throw it away .
这 贼 用过的 一个 睡眠 包 到 扔 它 离开 .

贼人用迷魂袋就丢。

[ʃiː] [dʒuː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shi Zhu took a look ,
史 朱 采取 一个 看 ,

石铸一瞧，

[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] [wɪts] ,
Terrified out of my wits ,
恐惧 出去 的 我的 智慧 ,

吓得魂飞千里，

[ðeɪ] [tɜːnd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][ræn] [bæk] .
They turned around and ran back .
他们 转向 大约 和 跑 后退 .

掉头往回就跑，

[ʒen] [ʃiːdʒiˈe] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [ˈsliːpɪŋ] [bæg][ænd; ənd] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm] .
Zhen Shijie picked up the sleeping bag and chased after them .
真 世界 挑选 向上 这 睡眠 包 和 追逐 后 他们 .

那甄士杰捡起迷魂袋随后追来。

[ʃiː] [dʒuː] [θɔːt] :
Shi Zhu thought :
史 朱 想法 :

石铸一想：

" [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] . "
" **Everyone was captured** . "
" 每个人 曾是 捕获 . "

“众人被擒，

[aɪd][ˈrɑːðə(r)] [faɪt] [ðə; ði] [θiːvz] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
I'd rather fight the thieves to the death .
ID 相当 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 .

我莫若跟贼人一死相拚。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [tɜːnd] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːt] [ðə; ði] [θiːf] [əˈɡen] .
He turned back and fought the thief again .
他 转向 后退 和 战斗 这 贼 再次 .

掉回头又跟贼人动手。

[θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three or four encounters ,
三 或者 四 遭遇 ,

三四个照面，

[ðə; ði] [θiːf] [tɒst] [ðə; ði] [ˈsliːpɪŋ] [bæg][əˈsaɪd] .
The thief tossed the sleeping bag aside .
这 贼 抛掷 这 睡眠 包 旁边 .

贼人把迷魂袋一甩，

[əˈpɒn] [ˈsmelɪŋ] [ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] , [ʃiː] [dʒuː] [ɪˈmiːdiətli] [kəˈlæpst] .
Upon smelling the fragrance , Shi Zhu immediately collapsed .
之上 闻起来 这 香味 , 史 朱 立即地 倒塌 .

石铸一闻香气便翻身栽倒。

[ʒen] [ʃiːdʒiˈe] [sɔː] [ðæt] [ʃiː] [dʒuː][hæd; həd][ˈɔːlsəʊ][leɪn] [daʊn] .
Zhen Shijie saw that Shi Zhu had also lain down .
真 世界 锯 那 史 朱 有 还 莱恩 向下 .

甄士杰见石铸也躺下了，

[ˈlɑːfrɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[hi:; hi] [ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [ten] [men] [tu:; tə] [ðə; ði] [big] [wɒlf] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] .
He ordered his men to take the ten men to the Big Wolf Mountain stronghold .
他 订购 他的 男人 到 拿 这 十 男人 到 这 大的 狼 山 据点 .

吩咐手下将这十个人搭到大狼山寨中，

[taɪd] [ʌp] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [drɪvaɪɪŋ] [ðə; ði] [spɔɪlz] ,
Tied up in the hall for dividing the spoils ,
系 向上 在 这 大厅 为了 分割 这 战利品 ,
绑在分赃聚义厅，

[dɪsɪmˈbəʊelmənt] [ænd; ənd] [hɑ:t] [rɪˈmu:v(ə)l]
Disembowelment and heart removal
开膛 和 心 移动

开膛摘心，

[meɪk] [ə; eɪ] [hɑ:t] - ['wɔ:mɪŋ] [su:p] .
Make a heart - warming soup .
制作 一个 心 - 变暖 汤 .

做人心汤，

[aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [drɪŋk] [maɪˈself] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [ˈstju:pə(r)] .
I want to drink myself into a stupor .
我 想 到 喝 我 进入 一个 昏迷 .

我要痛饮一醉。

[hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] [əˈgri:d] .
His henchmen agreed .
他的 喽啰 同意 .

手下喽兵答应，

[wɪð] [ten] ['pi:p(ə)l] [ɒn] [bɔ:d] ,
With ten people on board ,
和 十 人们 在 木板 ,

搭着十个人，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪnˈsaɪd] [tu:; tə] [drɪvaɪd] [ðə; ði] [spɔɪlz] [ænd; ənd] [ˈgæðə(r)] [ɪn] [ˈraɪtʃəsənəs] .
They rushed inside to divide the spoils and gather in righteousness .
他们 匆忙 里面 到 划分 这 战利品 和 收集 在 义 .

径奔里面分赃聚义厅，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [ðen] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə] [ðeə(r)] [rɪˈspektɪv] [pəʊsts] .
The soldiers then returned to their respective posts .
这 士兵 然后 返回 到 他们的 各自 帖子 .

众喽兵就各归汛地。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ðə; ði] [tu:] [ˈtʃi:ftənz] [ɪnˈsaɪd] ,
At this moment , the two chieftains inside ,
在 这 片刻 , 这 二 酋长们 里面 ,

此时里面的两位寨主，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [drɪŋk] [wɪð] [tu:] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [ɪn] [ðə; ði] [hɔ:l] .
He was having a drink with two old Taoist priests in the hall .
他 曾是 拥有 一个 喝 和 二 老的 道教 神父 在 这 大厅 .

正同两个老道在大厅吃酒。

[ʒen] [ʃiːdʒiˈeɪ] [led] [hɪz; ɪz] [ˈhentʃmən] ,
Zhen Shijie led his henchmen ,
真 世界 引领 他的 喽啰 ,

甄士杰领着喽兵，

[ten] [ˈkɒnstəbl] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [hɔ:l] .
Ten constables were placed in front of the hall .
十 警员 是 放置 在 正面 的 这 大厅 .

将十位差官放在大厅前，

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道:

" [ai][hæv; həv] [ɔ:'redi] ['kæptəd] [ðɪ:z] [ten][dʒu:nɪəs] . "
" I have already captured these ten juniors . "
" 我 有 已经 捕获 这些 十 青少年 . "

“小弟已将这十个小辈拿住了。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好,

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此,

[taɪ] [ðɪ:z] [ten] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
Tie these ten people to the back .
领带 这些 十 人们 到 这 后退 .

将这十个人绑在后面,

[ju:z][ðə; ði][ˈæntɪdəʊt] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðəm; ðəm] [bæk] .
Use the antidote to bring them back .
使用 这 解毒剂 到 带来 他们 后退 .

拿解药把他们解过来,

[ðen] [end][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
Then end their lives .
然后 结尾 他们的 生活 .

再结果他们的性命,

[let] [hɪm][daɪ] ['nəʊɪŋ] [ɪg'zæktli] [wɒt] [hi:z] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][du:; də] .
Let him die knowing exactly what he's going to do .
让 他 死 会心 确切地 什么 他是 去 到 做 .

叫他等死得明明白白。”

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] , [jæn] [kʊn] , [sed] :
The chieftain , Yang Kun , said :
这 头目 , 杨 昆 , 说 :

大寨主出洞鼠杨坤说:

" [ɔ:'raɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə][taɪ] [ten] [men] [tu:; tə][ðə; ði] ['wʊdn] [steɪks] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv]
He ordered his men to tie ten men to the wooden stakes on both sides of
他 订购 他的 男人 到 领带 十 男人 到 这 木制的 赌注 在 两个都 侧面 的
[ðə; ði] [əʊt'saɪd] .
the outside .
这 外部 .

吩咐手下将十个人绑在外面两旁的木桩之上,

[gɪv] [ðə; ði] ['hentʃmən] [ə; eɪ]['bɒt(ə)l][ɒv; əv]['æntɪdəʊt] .

Give the henchman a bottle of antidote .
给 这 喽啰 一个 瓶子 的 解毒剂 .

交给喽兵一瓶解药，

[hiː; hi] [smɪəd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɒn] ['evri,wʌnz] ['nɒstrəlz] .

He smeared a little on everyone's nostrils .
他 涂抹 一个 小的 在 每个人的 鼻孔 .

在众人鼻孔上抹了一点。

[,aɪ 'tiː] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .

It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ɔːl] [ten] ['piːp(ə)l][ri'geɪn, riː-] ['kɒŋʃəsnəs] .

All ten people regained consciousness .
全部 十 人们 恢复 意识 .

这十个人俱皆苏醒过来，

[aɪ] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .

I opened my eyes and looked .
我 打开 我的 眼睛 和 看起来 .

睁眼一瞧，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] [faɪv] - [ruːm] [hɔːl] ['feɪsɪŋ] [djuː] [nɔːθ] .

It is a five - room hall facing due north .
它 是 一个 五 - 房间 大厅 面向 到期的 北 .

是正北五间大厅，

[dʌzənz] [ɒv; əv]['səʊldʒəz] [stʊd] [gɑːd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .

Dozens of soldiers stood guard on both sides .
几十个 的 士兵 站立 警卫 在 两个都 侧面 .

两旁有几十名喽兵站立伺候，

[jæŋ] [kʊn] , [ðə; ði] ['bɜːroʊɪŋ] [ræt] , [sæt] ['fɜːmli] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .

Yang Kun , the burrowing rat , sat firmly in the middle .
杨 昆 , 这 掘穴 鼠 , 卫星 牢牢 在 这 中间 .

当中坐定出洞鼠杨坤，

['siːtɪd] [bɪ'saɪd] [hɪm][wɒz; wəz][jiː; ji] - , [ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [nəʊn] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]

Seated beside him was Ye Shoujing , the Taoist priest known for his
坐着 旁 他 曾是 叶 - , 这 道教 牧师 已知 为了 他的

[pleɪɡ] .

plague .
瘟疫 .

旁坐瘟癘道人叶守敬、

[jiː; ji] - , [ðə; ði] [truː] [mæn][ɒv; əv]['taɪgə(r)] ['gærɪsn]

Ye Shouqing , the True Man of Tiger Garrison
叶 - , 这 真的 男人 的 老虎 驻军

虎圉真人叶守清，

[ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [bɪ'ləʊ] [ɪz][ðə; ði] ['sekənd] ['tʃiːftən] .

The person below is the second chieftain .
这 人 以下 是 这 第二 头目 .

下首是二寨主、

[ðə; ði] [θriː] ['tʃiːftənz] .

The three chieftains .
这 三 酋长们 .

三寨主。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃi:f] [tʃi:fs] [kə'mɑ:nd] .
All that could be heard was the chief chief's command .

全部 那 可以 是 听到 曾是 这 首席 酋长的 命令 .

只听得大寨主一声吩咐，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] [,disim'bauəl] [ænd; ənd][hæv; həv][ðeə(r)] [hɑ:ts] [rɪ'mu:vɪd] .
They need to be disemboweled and have their hearts removed .

他们 需要 到 是 开膛破肚 和 有 他们的 心 已移除 .

要把他们十个人开膛摘心。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ten] ['kɒnstəbl] .
I wonder what became of the ten constables .

我 想知道 什么 成为 的 这 十 警员 .

不知十位差官性命如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [ɪz] ['kæptəd] [baɪ][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] ; [jɑʊ] -
Chapter 277 : The Mountain Stronghold is Captured by the Officials ; Yao Guangshou

章 - : 这 山 据点 是 捕获 经过 这 官员 ; 姚 -

[faɪts] [ðə; ði]['bændɪts] [ə'ləʊn]
Fights the Bandits Alone

战斗 这 强盗 独自的

第二七七回 众差官山寨被获 姚广寿独斗群贼

[ðə; ði] ['sto:ri] [gəʊz] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)] [θri:] ['bændɪts][frɒm; frəm][bɪg] [wʊlf] ['maʊntən] . . .
The story goes that there were three bandits from Big Wolf Mountain . . .

这 故事 去 那 那里 是 三 强盗 从 大的 狼 山 . . .

话说大狼山的三个山贼，

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [wɜ:(r); wə(r)] [entə'teɪnd] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] ['gæðərɪŋ]
The two old Taoist priests were entertained in the Hall of Gathering

这 二 老的 道教 神父 是 娱乐 在 这 大厅 的 采集

['raɪtʃəsənəs] [ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [spɔɪlz] [wɜ:(r); wə(r)][dɪ'vaɪdɪd] .
Righteousness after the spoils were divided .

义 后 这 战利品 是 分割 .

在分赃聚义厅款待两个老道，

[ðeɪ] [taɪd] [ɔ:l] [ten] ['ɒfɪsəz] [tu:; tə][ðə; ði]['pɪlə(r)] .
They tied all ten officers to the pillar .

他们 系 全部 十 警官 到 这 支柱 .

把十个差官都绑在柱上。

[ʒen] [ʃi:dʒi'e] [geɪv] [ˈɔ:dərs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [men] .
Zhen Shijie gave orders to his men .

真 世界 给予 订单 到 他的 男人 .

甄士杰吩咐喽兵，

[ju:z] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] [tu:; tə] [brɪŋ] ['evriwʌn] [bæk] [tu:; tə] ['seɪftɪ] .
Use the antidote to bring everyone back to safety .

使用 这 解毒剂 到 带来 每个人 后退 到 安全 .

用解药把众人解过来。

[hɪz; ɪz] ['sli:pɪŋ] ['pəʊ(ə)n][wɒz; wəz] [ˈɔ:lweɪz] [ɪ'fektɪv] .
His sleeping potion was always effective .

他的 睡眠 药水 曾是 总是 有效的 .

他这迷魂药是百发百中，

[ˈmaɪ] [əʊn] [ˌjuˈniːk] [skɔː(r)] .
My own unique score .
我的 自己的 独特的 分数 .

自己配的独一分，
[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊld][tuː; tə][ˈbændɪts][ɪn][ðə; ði] [ˈaʊtlɔː] [wɜːld] .
They were sold to bandits in the outlaw world .
他们 是 卖 到 强盗 在 这 取缔 世界 .

发卖给绿林中的贼寇，
[ten] [teɪ] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)][fɔː(r); fə(r)][wʌŋ] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ,
Ten taels of silver for one exchange ,
十 两 的 银 为了 一 交换 ,
十两银一换，

[ðen] [ðeɪ] [sent][ˈlɪt(ə)l] [θiːvz] [tuː; tə][pæt][ðə; ði] [ˈflaʊəz] .
Then they sent little thieves to pat the flowers .
然后 他们 发送 小的 窃贼 到 拍 这 花朵 .
又撒下小贼前去拍花，

[teɪk] [ˈhjuːmən] [ˈaɪbɔːlz]
Take human eyeballs
拿 人类 眼球
取人的眼珠、

[ˈkɪdnɪ] [siːdz] [ɑː(r); ə(r)] [juːst] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][ˈmedsn; ˈmedɪsn] .
Kidney seeds are used to prepare medicine .
肾 种子 是 用过的 到 准备 药品 .
肾子来配药，

[ðeɪ] [duː; də] [ˈnʌθɪŋ] [bʌt; bət] [kəˈmɪt] [ˈheɪnəs] [ænd; ənd] [ɪˈmɒrəl] [æktz] .
They do nothing but commit heinous and immoral acts .
他们 做 没有什么 但 犯罪 令人发指的 和 不道德 行为 .
净做些伤天害理之事。

[ðə; ði] [θɜːd] [ˈtʃiːftən] , [ˈdʒiːə] [-] , [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
The third chieftain , Jia Shi yuan , was his junior brother .
这 第三 头目 , 贾 世园 , 曾是 他的 初级 兄弟 .
三寨主贾士源是他师弟，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [ˈlɜːnɪd] [frɒm; frəm][hɪm] .
I also learned from him .
我 还 学习 从 他 .
也跟他习学。

[ðə; ði] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [drʌg] [ðeɪ] [kənˈkɒkt] . . .
The bewitching drug they concocted . . .
这 迷人的 药品 他们 捏造的 . . .
他们两个炼的这宗迷魂药，

[ɔːl][ɒv; əv] [ðiːz] [wɜː(r); wə(r)] [pɑːst] [daʊn] [baɪ][baɪˈɑːn] [wentɒŋ] , [ðə; ði] [mɪˈstɪəriəs] [ɪˈmɔːt(ə)l] [huː]
All of these were passed down by Bian Wentong , the Mysterious Immortal who
全部 的 这些 是 通过了 向下 经过 卞 文通 , 这 神秘 不朽 WHO
[lɪvd; ˈlaɪvd][æt; ət][ðə; ði] - [ˈtemp(ə)l][ɒŋ][waɪld][bɜːd] [ˈmaʊntən] .
lived at the Peixian Temple on Wild Bird Mountain .
居住地 在 这 - 寺庙 在 荒野 鸟 山 .
全是住在野鸟山配仙观的奥妙真人卞文通所传。

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [ðiːz] [ten] [ˈpiːp(ə)l] [təˈdeɪ] .
Therefore , we are taking these ten people today .
所以 , 我们 是 采取 这些 十 人们 今天 .
故此今天拿这十个人，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈefətləs] .
It **was** **effortless** .
它 曾是 毫不费力 .

不费吹灰之力。

[ðə; ði] [ˈtʃiːftən] , [jæn] [kʌn] , [huː] [hæd; həd][dʒʌst] [ɪˈmɜːdʒd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][den] , [wɒz; wəz] [əˈbaʊt]
The chieftain , **Yang Kun** , **who** **had** **just emerged** **from** **his den** , **was** **about** .
这 头目 , 杨 昆 , WHO 有 只是 出现 从 他的 丹 , 曾是 关于
[tuː; tə][ˈɔːdə(r)][ðə; ði][ten] [men][tuː; tə][biː; bi] [,disimˈbauəl] [ænd; ənd][ðəə(r)] [haːts] [rɪˈmuːvd] .
to order the ten men **to be disemboweled** **and** **their hearts removed** .
到 命令 这 十 男人 到 是 开膛破肚 和 他们的 心 已移除 .

大寨主出洞鼠杨坤正要吩咐把十个人开膛摘心，

[ˈdʒiːə] [-] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ˌniəˈbaɪ] , [sed] :
Jia Shiyuan , **who** **was** **standing nearby** , **said** :
贾 世园 , WHO 曾是 常设 附近 , 说 :

旁有贾士源说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [weɪt] [ə; eɪ][ˈməʊmənt] . "
" Brother , wait a moment . "
" 兄弟 , 等待 一个 片刻 . "

“兄长且慢。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juːˈes][dʒɔɪnd][ðə; ði] [ˈaʊtlɔːz] .
The three of us **joined the outlaws** .
这 三 的 我们 加入 这 亡命之徒 .

咱们三个人落草，

[ˈɔkjupaɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [æz; əz][ˈbəndɪts] ,
Occupying the mountains as bandits ,
占领 这 山脉 作为 强盗 ,

占山为寇，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [dʌŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [nəˈsesəti] .
It **was** **done out of necessity** .
它 曾是 完毕 出去 的 必要性 .

乃出于不得已而为之。

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [lɔːd] [pɛŋz] [ˈɒfɪsəz] .
We **have** **no** **grudge** **against** **Lord Peng's** **officers** .
我们 有 不 怨恨 反对 主 彭的 警官 .

咱们跟彭大人的差官无仇无冤，

[ˈkɪlɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)] [ɪz] [ˈtæntəmaʊnt] [tuː; tə] [rɪˈbeljən] .
Killing an official is tantamount to rebellion .
杀戮 一个 官方的 是 等同 到 叛乱 .

杀官如同造反，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] , [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt][biː; bi] [kɪld] .
In my opinion , **they should not be killed** .
在 我的 观点 , 他们 应该 不是 是 被杀 .

据我看是杀不得的。”

[jæn] [kʌn] [sed] :
Yang Kun **said** :
杨 昆 说 :

杨坤说：

[θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

“三弟，

[waɪ] [kænt] [aɪ] [kɪl] [hɪm] ?
Why can't I kill him ?
为什么 不能 我 杀 他 ？

怎么杀不得？ ”

[ˈdʒiːə] [-] [sed] :
Jia Shiyuan said :
贾 世园 说 :

贾士源说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [kɪl] [ðem; ðəm] , "
" If you kill them , "
" 如果 你 杀 他们 , "

“要是杀了，

[wen] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] . . .
When the officers and soldiers arrived . . .
什么时候 这 警官 和 士兵 到达的 . . .

官兵一来，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [dʒeɪd][ænd; ənd] [stəʊn] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪndɪˈstɪŋɡwɪjəb(ə)] [ɪn] [ˈdɑːləːŋ] [ˈmaʊntən] .
At that time , jade and stone were indistinguishable in Dalang Mountain .
在 那 时间 , 玉 和 石头 是 无法区分的 在 达朗 山 .

那时大狼山玉石不分，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪˈɡrets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !

悔之晚矣！ ”

[jæn] [kʊn] [sed] :
Yang Kun said :
杨 昆 说 :

杨坤说：

[θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] ,
Third brother ,
第三 兄弟 ,

“三弟，

[wɒt] [juː; jʊ] [sed] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [truː] .
What you said is also true .
什么 你 说 是 还 真的 .

你说的这话也对，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ˈkæptʃərɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ɪz] [ˈiːziə] [ðæn; ðən] [rɪˈliːsɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Unfortunately , capturing a tiger is easier than releasing it .
很遗憾 , 捕捉 一个 老虎 是 更轻松 比 发布 它 .

无奈擒虎容易放虎难，

[wʌns] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkæptʃəd] ,
Once they are captured ,
一次 他们 是 捕获 ,

既把他等拿住，

[ɪf] [wiː; wi][doʊnt] [kɪl] [ðem; ðəm] ,
If we don't kill them ,
如果 我们 不 杀 他们 ,

要是不杀，

[let] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] ,
Let the tiger return to the mountain ,
让 这 老虎 返回 到 这 山 ,

放虎归山，

[kɒːz] [ænd; ənd] [tiːθ] [gruː] .
Claws and teeth grew .
爪子 和 牙齿 生长 .

长出爪牙，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [hɜːt] ['sʌmwʌn] .
They are determined to hurt someone .
他们 是 决定 到 伤害 某人 .

定要伤人。

[ɪf] [juː; jʊ][dʊʊnt] [kʌt] [ðə; ði] [wiːdz] [æt; ət][ðə; ði] [ruːt] ,
If you don't cut the weeds at the root ,
如果 你 不 切 这 杂草 在 这 根 ,

斩草如不除根，

[ʌltɪmətli] , [aɪ 'tiː][led][tuː; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
Ultimately , it led to his death .
最终 , 它 引领 到 他的 死亡 .

终为丧身之害。”

[ʒɛn] [ʃiː,dʒi'ɛ] [sed] :
Zhen Shijie said :
真 世界 说 :

甄士杰说：

" [juː; jʊ] [tuː] ['brʌðəz] [dʊʊnt] [niːd] [tuː; tə] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] . "
" You two brothers don't need to say anything more . "
" 你 二 兄弟 不 需要 到 说 任何事物 更多的 . "

“你们哥俩不必说了，

[sɪnz] [wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['ɒkjupaɪd] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [brɪ'kʌm] ['bəndɪts] ,
Since we have already occupied the mountains and become bandits ,
自从 我们 有 已经 占领 这 山脉 和 变得 强盗 ,

咱们既已占山为寇，

[wʌts] [ðeə(r)][tuː; tə][fiə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔː] ?
What's there to fear from the law ?
是什么 那里 到 害怕 从 这 法律 ?

还怕什么王法？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [smaɪld] ['slɑɪtli] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
The old Taoist priest smiled slightly to the side .
这 老的 道教 牧师 微笑 轻微地 到 这 边 .

老道在旁微微一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [let] [em 'iː][eɪ diː 'diː][wʌn][mɔː(r)] [θɪŋ] , "
" Let me add one more thing , "
" 让 我 添加 一 更多的 事物 , "

“我也多言一句，

[ɪf] [ðiːz] ['piːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə] [let] [ðeə(r)] [kəm'pæ(ə)n] [gəʊ] . . .
If these people were to let their compassion go . . .
如果 这些 人们 是 到 让 他们的 同情 去 . . .

这几个人要是慈心一放，

[ðæt] [wʊd] [kri'eɪt] [ə; eɪ][hjuːdʒ] [mes] .
That would create a huge mess .
那 会 创造 一个 巨大的 混乱 .

乱就大了，

[ɪts] [əʊ'keɪ][tuː; tə] [kɪl] [ðəm; ðəm] .

It's okay to kill them .
它是 好的 到 杀 他们 :

把他们杀了没事，

[ə; eɪ] [truː] [mæn] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dɪ'saɪsɪv] [ɪn][hɪz; ɪz][ækʃ(ə)nz] .

A true man should be decisive in his actions .
一个 真的 男人 应该 是 决定性 在 他的 行动 :

大丈夫作事要有决断，

[ˌheɪzɪ'teɪʃn] [liːdz] [tuː; tə]['feɪljə(r)] .

Hesitation leads to failure .
犹豫 线索 到 失败 :

当断不断，

[ðeɪ] [wɪl] ['sʌfə(r)][ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] .

They will suffer the consequences .
他们 将要 遭受 这 结果 :

反受其乱。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðə; ði][əʊld] - [wɜːdz] , ['evriwʌn] . . .

Upon hearing the old Taoist's words , everyone . . .
之上 听力 这 老的 - 字 , 每个人 . . .

众人一听老道的话，

[ðæt] [meɪks] [sens] .

That makes sense .
那 制作 感觉 :

倒也有理。

[tʃiːf] [jæn] [kʊn] [sed] :

Chief Yang Kun said :
首席 杨 昆 说 :

大寨主杨坤说：

" [sɪns] [juː; jʊ] [seɪ] [səʊ] , ['feləʊ] ['daʊɪst] , "

" Since you say so , fellow Daoist , "
" 自从 你 说 所以 , 同伴 道家 , "

“既是道兄这么说，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [əʊ.və'θɪŋk] [aɪ 'tiː] [eni'mɔː(r)] .

There's no need to overthink it anymore .
有 不 需要 到 过度思考 它 不再 :

就不必思前想后了，

[lets] [set] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] [fɜːst] .

Let's set out the wine first .
我们来吧 放 出去 这 葡萄酒 第一的 :

咱们先摆酒，

" [tel] [maɪ] [men] [tuː; tə] [kʌt] [ðəʊz] [ten] [men] ['æʊpən][ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ðeə(r)] [hɑːts] ! "

" Tell my men to cut those ten men open and remove their hearts ! "
" 告诉 我的 男人 到 切 那些 十 男人 打开 和 消除 他们的 心 ! "

叫手下人把他们十个人开膛摘心吧！ ”

[ðə; ði] [θriː] ['tʃiːftənz] [sed] :

The three chieftains said :
这 三 酋长们 说 :

那三寨主说：

" [ɔːlraɪt] . "

" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋks] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [brɔ:t] .
The food and drinks have already been brought .
这 食物 和 饮料 有 已经 到过 带来 .

已经拿上酒菜来了。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; ei] ['hentʃmən] ['li:də(r)] [ɪn'saɪd] .
There was a henchman leader inside .
那里 曾是 一个 喽啰 领导者 里面 .

内有一个喽兵头目，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wu:] [tʃæŋlu:] .
His name is Wu Changlu .
他的 姓名 是 吴 长芦 .

名叫吴长禄，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [kɪd] ['pi:p(ə)] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
He was the one who killed people on the mountain .
他 曾是 这 一 WHO 被杀 人们 在 这 山 .

山上杀人都是他。

[ðɪs] [kɪd][hæz; həz][ə; ei] [feɪs] [fʊl] [ɒv; əv] [friəs] [fleʃ] .
This kid has a face full of fierce flesh .
这 孩子 有 一个 脸 满的 的 凶猛的 肉 .

这小子长得一脸横肉，

[wið] [friəs] [ænd; ənd] ['menəsɪŋ] [aɪz] .
With fierce and menacing eyes .
和 凶猛的 和 威胁 眼睛 .

凶眉恶眼。

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [ðɪs] [dʒɒb] [aʊt'saɪd] .
He served this job outside .
他 服务 这 工作 外部 .

他在外面伺候这个差使，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)]['pɑ:tnə(r)][tu:; tə][pri'peə(r)][ə; ei] [lɑ:dʒ] ['wɒdn] [tʌb] .
Tell your partner to prepare a large wooden tub .
告诉 你的 伙伴 到 准备 一个 大的 木制的 浴缸 .

叫伙伴预备下一个大木盆，

[ə; ei] ['bʊlz] [ɪə(r)]['dægə(r)] .
A bull's ear dagger .
一个 公牛的 耳朵 匕首 .

牛耳尖刀一把。

[faɪv] [ɒv; əv][ðə; ði][ten] [men][wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Five of the ten men were tied up on the east side .
五 的 这 十 男人 是 系 向上 在 这 东方 边 .

这十个人在东边绑着五个，

[faɪv] [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [ʌp] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
Five were tied up on the west side .
五 是 系 向上 在 这 西方 边 .

西边绑着五个。

[ðə; ði][fɜ:st] [wʌn][ɪz] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] .
The first one is stone casting .
这 第一的 一 是 石头 铸件 .

头一个是石铸，

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] [ɪz] [fən] .
The second one is Sheng Guanbao .
这 第二 一 是 盛 官保 .

第二个是胜官保，

[ðə; ði] [θɜːd] [ɪz] [fən] [juːɑːnzi] .
The third is Feng Yuanzhi .
这 第三 是 冯 远志 .

第三个是冯元志，

[ðə; ði] [fɔːθ] [ɪz] [dʒaʊ] [juːji] .
The fourth is Zhao Youyi .
这 第四 是 赵 友谊 .

第四个是赵友义，

[ðə; ði] [fɪfθ] [wʌn] [ɪz] [ə; eɪ] ['sɪli] [bɔɪ] .
The fifth one is a silly boy .
这 第五 一 是 一个 愚蠢的 男生 .

第五个是傻小子，

[wiː; wi] [mʌst; məst] [stɑːt] [baɪ] [ə'tækɪŋ] [ʃiː] [dʒuːz] [saɪd] .
We must start by attacking Shi Zhu's side .
我们 必须 开始 经过 攻击 史 朱氏 边 .

就要先打石铸这边杀起。

[ðə; ði] [gruːp] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ʌðə(r)] [ɪn] [brɪ'wɪldəmənt] .
The group looked at each other in bewilderment .
这 团体 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

众人面面相觑，

[dʒi] - ['ʃaʊtɪd] :
Ji Fengchun shouted :
季 喊叫 :

那纪逢春嚷道：

[ˈbrʌðə(r)] [ʃiː] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“石大哥，

[wiː; wi] [wɪl] [ɔːl] [daɪ] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
We will all die here today .
我们 将要 全部 死 这里 今天 .

咱们今日都死在这里了。

[aɪm] [ðə; ði] [wʌn] [huz] [biːn] [rɒŋd] !
I'm the one who's been wronged !
我是 这 一 谁是 到过 冤枉 !

我才冤哪！

[hiː; hi] ['hæznt] ['iːv(ə)n] [tʌtʃt] [hɪz; ɪz] [waɪf] [jet] .
He hasn't even touched his wife yet .
他 还没有 甚至 感动 他的 妻子 然而 .

连媳妇都没摸着，

[aɪv] ['weɪstɪd] [maɪ] [laɪf] !
I've wasted my life !
我已经 浪费 我的 生活 !

我这辈子白活了！

[ɪf] [aɪ] [wɜː(r); wə(r)] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌriː'bɔːn] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈhjuːmən] [ə'gen]
If I were to be reborn as a human again
如果 我 是 到 是 重生 作为 一个 人类 再次

我若再托生为人，

[get] ['mærid] ['ʒ:li] ,
Get married early ,
得到 已婚 早期的 ,

早早娶个媳妇，

[səʊ] [ðæt] [ai][woʊnt][daɪ] [ɪf] [ai][doʊnt][get] ['mærid] .
So that I won't die if I don't get married .
所以 那 我 惯于 死 如果 我 不 得到 已婚 .

省得不娶媳妇就死。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [doʊnt] [ʃaʊt] , "
" Don't shout , "
" 不 喊 , "

“你别嚷，

[ɑ:rnɪ] [ju:; jʊ] [ə'freɪd] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [lɑ:f] [æt; ət][ju:; jʊ] ?
Aren't you afraid people will laugh at you ?
不是 你 害怕的 人们 将要 笑 在 你 ?

你也不怕人笑话，

[wɒt] [dʒɔɪ][ɪz][ðeə(r)][ɪn] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['hʌzbənd] ?
What joy is there in having a husband ?
什么 喜悦 是 那里 在 拥有 一个 丈夫 ?

丈夫生而何欢，

[wɒt] [ɪz][ðeə(r)][tu:; tə][fɪə(r)][ɪn] [deθ] !
What is there to fear in death !
什么 是 那里 到 害怕 在 死亡 !

死而何惧！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[wu:] [tʃæŋlu:] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [pleɪst] [ðə; ðɪ] ['wɒdn] ['beɪs(ə)n][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ʃi:] [dʒu:] .
Wu Changlu had already placed the wooden basin in front of Shi Zhu .
吴 长芦 有 已经 放置 这 木制的 盆地 在 正面 的 史 朱 .

吴长禄已把木盆放在石铸跟前，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [naɪf] ,
Holding a sharp knife ,
保持 一个 锋利的 刀 ,

手拿一把尖刀，

[aɪ 'ti:][ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [fʊt] [lɒŋ] .
It is more than a foot long .
它 是 更多的 比 一个 脚 长的 .

有一尺多长，

[θri:] ['fɪŋgəz] [waɪd]
Three fingers wide
三 手指 宽的

三指宽，

[teɪk] [ə; eɪ][baɪt] ,
Take a bite ,
拿 一个 咬 ,

在嘴上一咬，

[ðeɪ] [ðen] [ʌn'bʌtnd] [ðə; ði] [stəʊn] [ˈɡɑ:mənt] .
They then unbuttoned the stone garment .
他们 然后 解开纽扣 这 石头 服装 :

就把石铸的衣裳纽子打解，

[splɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [left] [ɔ:(r)] [raɪt] .
Split to the left or right .
分裂 到 这 左边 或者 正确的 :

往左右一分。

[ʃi:] [dʒu:] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] .
Shi Zhu closed his eyes .
史 朱 关闭 他的 眼睛 :

石铸把眼睛一闭，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [tu:; tə][daɪ] .
They were just waiting to die .
他们 是 只是 等待 到 死 :

就等一死。

[wu:] [tʃæŋlu:] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tə'wɔ:dz] [ʃi:] [dʒu:z] [tʃest] .
Wu Changlu thrust his knife towards Shi Zhu's chest .
吴 长芦 推力 他的 刀 向 史 朱氏 胸部 :

吴长禄拿刀冲石铸胸前一递，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɒft] " [plɒp] " [saʊnd] .
Then there was a soft " plop " sound .
然后 那里 曾是 一个 柔软的 " 噗通 " 声音 :

就听扑哧一声，

[red] [laɪt] [wɒz; wəz] [ɪ'mɪtɪd] .
Red light was emitted .
红色的 光 曾是 发射 :

红光皆冒，

[freʃ] [blʌd] [gʌʃ] [aʊt] .
Fresh blood gushed out .
新鲜的 血 滔滔不绝 出去 :

鲜血迸流。

[ʃi:] [dʒu:][dɪd] [nɒt] [daɪ] .
Shi Zhu did not die .
史 朱 做过 不是 死 :

石铸并没有死，

[wu:] [tʃæŋlu:] , [haʊ'evə(r)] , [wɒz; wəz][hɪt][ɒn][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][hænd][baɪ][ə; eɪ] [stəʊn] .
Wu Changlu , however , was hit on the back of his hand by a stone .
吴 长芦 , 然而 , 曾是 打 在 这 后退 的 他的 手 经过 一个 石头 :

倒是吴长禄手背上挨了一石子，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɪn][səʊ] [mʌtʃ] [peɪn] [ðæt] [aɪ 'ti:] [kept] ['kraɪɪŋ] [aʊt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ʃi:] [dʒu:] .
It was in so much pain that it kept crying out in front of Shi Zhu .
它 曾是 在 所以 很多 疼痛 那 它 保留 哭泣 出去 在 正面 的 史 朱 :

疼得在石铸跟前哇呀呀直嚷。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ʌʊtɪŋ] ,
While they were shouting ,
尽管 他们 是 喊叫 ,

正嚷着，

[ə'hʌðə(r)] ['peb(ə)] [hɪt][wu:] [tʃæŋlu:] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [nəʊz] .
Another pebble hit Wu Changlu on the bridge of his nose .
其他 卵石 打 吴 长芦 在 这 桥 的 他的 鼻子 :

又有一石头子打在吴长禄鼻梁之上，

[hiː; hi][wɒz; wəz][hit][twais][ɪn][ə; eɪ][rəʊ] .
He was hit twice in a row .
 他 曾是 打 两次 在 一个 排 ：

一连挨了两下。

[ðə; ði][ˈhentʃmən][sed][ˈsʌmθɪŋ][ˌnʌnˈsensɪk(ə)l] :
The henchman said something nonsensical :
 这 喽啰 说 某物 荒谬的 ：

喽兵一乱说：

" [ðæts][ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
 " 那就是 极好的 ！ "

“了不得了，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][ˈpiːp(ə)l][ɪn][ˈhaɪə(r)][pəˈziʃnz] .
There are people in higher positions .
 那里 是 人们 在 更高 职位 ：

上面有人。”

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɒn][ðə; ði][ruːf] .
There was a person on the roof .
 那里 曾是 一个 人 在 这 屋顶 ：

只见房上有一人，

[ˈhəʊldɪŋ][ə; eɪ][ˈhɪd(ə)n][ˈwepən] ,
Holding a hidden weapon ,
 保持 一个 隐 武器 ，

手中拿着暗器，

[ɪts][ˈhɪtɪŋ][ˈdaʊnwədz] .
It's hitting downwards .
 它是 击中 向下 ：

正往下打来。

[ðə; ði][θriː][ˈtʃiːftənz][tʊk][ə; eɪ][lʊk] ,
The three chieftains took a look ,
 这 三 酋长们 采取 一个 看 ，

三位寨主一瞧，

[ˈkwɪkli][græb][jɔː(r); jə(r)][ˈwepənz] !
Quickly grab your weapons !
 迅速地 抓住 你的 武器 ！

赶紧各抄兵刃，

[jæn][kʌn] , [ðə; ði][ræt][ðæt][dʒʌst][keɪm][aʊt][ɒv; əv][ɪts][həʊl] , [wɒz; wəz][əˈbaʊt][tuː; tə][klaɪm][ˈɒntə][ðə; ði]
Yang Kun , the rat that just came out of its hole , was about to climb onto the
 杨 昆 ， 这 鼠 那 只是 来了 出去 的 它是 洞 ， 曾是 关于 到 爬 到 这
 [ruːf] .
roof .
 屋顶 ：

出洞鼠杨坤就要上房。

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɒn][ðə; ði][ruːf][ˈʃaʊtɪd] :
The person on the roof shouted :
 这 人 在 这 屋顶 喊叫 ：

房上这人一声喊嚷：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
 " 嘿 ！ "

“呔！

[jʊː; jʊ] [ˈjʌŋstər] [ɑː(r); ə(r)] [kwɔɪt] [bəʊld] !
You youngsters are quite bold !
你 年轻人 是 相当 大胆的 !

你们这些小辈好生大胆，

[brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

" [haʊ] [deə(r)][jʊː; jʊ] [kɪl] [ˈsʌmwʌn] [hɪə(r)] ! "
" How dare you kill someone here ! "
" 如何 敢 你 杀 某人 这里 ! "

胆敢在此杀人。”

[jæn] [kʌn] [rʌʃt] [ʌp] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ru:m] .
Yang Kun rushed up to the north room .
杨 昆 匆忙 向上 到 这 北 房间 .

杨坤蹿上北房，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtiːneɪdʒə(r)] .
He was a teenager .
他 曾是 一个 青少年 .

一看是位少年，

[hiː; hi][held][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [edʒd] [sɜːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a single - edged sword in his hand .
他 握住 一个 单身的 - 边缘 剑 在 他的 手 .

手中擎着一口单刀。

[jæn] [kʌn] [dʒʌst] [rʌʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] [ru:m] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ru:m] .
Yang Kun just rushed from the north room to the east room .
杨 昆 只是 匆忙 从 这 北 房间 到 这 东方 房间 .

杨坤刚打北房往东房蹿，

[ðə; ði][mæn] [ˈflɪk] [hɪz; ɪz] [rɪst] .
The man flicked his wrist .
这 男人 轻弹 他的 手腕 .

这人一抖手，

[ə; eɪ] [blæk] [ˈfeðə(r)] [fluː] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˌbæmˈbuː] [grəʊv] [ænd; ənd] [strʌk] [hɪm] [ˈskweəli] [ɪn][ðə; ði] [feɪs]
A black feather flew from a bamboo grove and struck him squarely in the face
一个 黑色的 羽毛 飞翔 从 一个 竹子 树林 和 击 他 完全 在 这 脸
.
:
.

一墨羽飞篁石正打在他的面门上。

[jæn] [kʌnz] [ˈæŋɡə(r)] [sɜːrdʒd] [ˈʌpwədz] .
Yang Kun's anger surged upwards .
杨 君的 愤怒 激增 向上 .

杨坤气往上冲，

[fæn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ][ˈəʊvə(r)] .
Fang was about to go over .
方 曾是 关于 到 去 超过 .

方要过去，

[ðə; ði][mæn] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
The man turned and ran away .
这 男人 转向 和 跑 离开 .

这人拨头就跑了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðə; ði][wʌn] [hu:] [keɪm] ,
The one who came ,
这 一 WHO 来了 ,

来者这位，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [jɑʊ] - , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['gɑ:diən] .
It was Yao Guangshou , the Flying Guardian .
它 曾是 姚 - , 这 飞行 监护人 :

乃是飞行太保姚广寿。

[hi;; hi] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði] ['bɪznəs] [ɪn] - .
He finished the business in Yinjiachuan .
他 完成的 这 商业 在 - :

他在尹家川把事情办完，

[ai] [ə'ɹɪdʒənəli] [plænd] [tu;; tə][gəʊ] [həʊm] [tu;; tə] [si:] [maɪ] ['mʌðə(r)] .
I originally planned to go home to see my mother .
我 起初 计划 到 去 家 到 看 我的 母亲 :

本来打算回家看看母亲，

[tel] ['evriwʌn] [tu;; tə][gəʊ] [fɜ:st] .
Tell everyone to go first .
告诉 每个人 到 去 第一的 :

叫众人先走，

[hi;; hi] [ɑ:skt] [fɔ:(r); fə(r)] [li:v] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ædʌlts] [ɒn][hɪz; ɪz] [br'hɑ:f] .
He asked for leave in front of the adults on his behalf .
他 问 为了 离开 在 正面 的 这 成年人 在 他的 代表 :

替他在大人台前告假，

[hi;; hi] [went] [həʊm] [tu;; tə] ['set(ə)l] [daʊn] .
He went home to settle down .
他 去 家 到 定居 向下 :

他回家安置安置，

[ðen] [aɪl] [gəʊ] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['ædʌlts] .
Then I'll go after the adults .
然后 患病的 去 后 这 成年人 :

随后再来追大人。

[hi;; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə] - ['vɪlɪdʒ]
He returned to Yaojia Village
他 返回 到 - 村庄

他回到姚家寨，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] ,
Upon seeing his mother ,
之上 看到 他的 母亲 ,

见了母亲，

[hi;; hi] [ðen] [ri'kaunt] [haʊ] ['evriwʌn] [hæd; həd] [rekə'mendɪd] [hɪm][tu;; tə] [sɜ:v] [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] .
He then recounted how everyone had recommended him to serve the master .
他 然后 叙述 如何 每个人 有 受到推崇的 他 到 服务 这 掌握 :

就把众人保举他跟大人效力的话一说。

[hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] ['wɪlɪŋ] .
His mother was very willing .
他的 母亲 曾是 非常 愿意的 :

他母亲甚是愿意，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说:

" [ðæts] [haʊ] [aɪ 'ti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] . "
" That's how it should be . "
" 那就是 如何 它 应该 是 . "

“理应如是，

[ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn]
A real man
一个 真实的 男人

男子汉大丈夫，

[ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [teɪk] [ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ] .
You have to take the right path .
你 有 到 拿 这 正确的 小路 :

总要奔个正路，

[du:; də][jɔ:(r); jə(r)][dʒɒb] [wel] .
Do your job well .
做 你的 工作 出色地 :

你好好当差，

[ɪf] [wʌn][kʊd; kəd] [əb'teɪn] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zi:(ə)n] ,
If one could obtain an official position ,
如果 一 可以 获得 一个 官方的 位置 ,

倘能得个一官半职，

[brɪŋ] ['glɒ:ri] [tu:; tə] [wʌnz] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz]
Bring glory to one's ancestors
带来 荣耀 到 一个人的 祖先

光宗耀祖，

[aɪ][eɪ 'em][ɔ:lsəʊ] [pli:zd] [tu:; tə] [si:] [ðɪs] .
I am also pleased to see this .
我 是 还 高兴 到 看 这 :

老身看着也欢喜。

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] [ə'baʊt] [em 'i:] .
You don't need to worry about me .
你 不 需要 到 担心 关于 我 :

你也不必挂念老身，

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [θɪŋz] [æt; ət] [həʊm] .
I will take care of things at home .
我 将要 拿 关心 的 事物 在 家 :

家中自有我来照料。

[jaʊ] - [hæz; həz] ['set(ə)ld] [θɪŋz] [æt; ət] [həʊm] .
Yao Guangshou has settled things at home .
姚 - 有 定居 事物 在 家 :

“姚广寿把家中安置好了，

[steɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] ,
Stay for a day ,
停留 为了 一个 天 ,

住上一天，

[hi:; hi] [ðen] [bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ænd][gɒt] [ʌp][tu:; tə] [li:v] .
He then bid farewell to his mother and got up to leave .
他 然后 出价 告别 到 他的 母亲 和 得到 向上 到 离开 :

就辞别母亲起身，

[hi:; hi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈniŋˈʃi:ə] [ˈpri:fektʃə(r)] .
He headed straight for Ningxia Prefecture .
他 标题 直的 为了 宁夏 州 .

直奔宁夏府。

[ðæt] [deɪ] , [wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][bɪɡ] [wʊlf] [ˈmaʊntən] .
That day , we arrived at Big Wolf Mountain .
那 天 , 我们 到达的 在 大的 狼 山 .

这天走到大狼山，

[frɒm; frəm][əˈfa:(r)] , [ðeɪ] [sɔ:] [ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [ˈfaɪtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
From afar , they saw Shi Zhu and his men fighting with the bandits .
从 远方 , 他们 锯 史 朱 和 他的 男人 斗争 和 这 强盗 .

远远看见石铸等人跟山贼动手，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [ˈju:zɪŋ][ə; eɪ] [ˈsli:pɪŋ] [bæg] .
He was captured using a sleeping bag .
他 曾是 捕获 使用 一个 睡眠 包 .

被人用迷魂袋拿住了。

[jaʊ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yao Guangshou took a look ,
姚 - 采取 一个 看 ,

姚广寿一瞧，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

“了不得了，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] [ˈkɑ:li:gz] [bɒs] .
This is my colleague's boss .
这 是 我的 同事 老板 .

这是同事的差官老爷，

[aɪ] [kænt] [dʒʌst][ɪgˈnɔ:(r)] [ðɪs] . "
I can't just ignore this . "
我 不能 只是 忽略 这 . "

我可不能不管。”

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :

又想：

" [ʃi:] [dʒu:][wɒz; wəz] [θrəʊn] [ˈɪntu:][ə; eɪ] [ˈsli:pɪŋ] [bæg][baɪ] [ˈsʌmwʌn] . "
" Shi Zhu was thrown into a sleeping bag by someone . "
" 史 朱 曾是 抛掷 进入 一个 睡眠 包 经过 某人 . "

“石铸被人家用迷魂袋一丢，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [leɪ] [daʊn] .
The person lay down .
这 人 躺 向下 .

人就躺下了，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ˈkæptʃəd] [tu:] .
I would have been captured too .
我 会 有 到过 捕获 也 .

我过去也得被擒，

[aɪˈti:] [wʊd] [biː, bi][ˈbetə(r)][tuː, tə] [sni:k] [ˈIntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ænd] [teɪk]
It would be better to sneak into the mountain stronghold at night and take
它 会 是 更好的 到 潜行 进入 这 山 据点 在 夜晚 和 拿
[ə, eɪ] [lʊk] .
a look .
一个 看 .

莫如晚上暗到山寨一瞧，

[ðeɪ] [ˈprɒbəbli] [kænt] [kɪl] [ðem; ðəm] [raɪt] [naʊ] [ˈaɪðə(r)] .
They probably can't kill them right now either .
他们 大概 不能 杀 他们 正确的 现在 任何一个 .

大约他们暂时也不能就杀。”

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː, hi][haɪd][tuː, tə][ðə; ði][saɪd] .
Only then did he hide to the side .
仅有的 然后 做过 他 隐藏 到 这 边 .

这才隐在一旁，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈbəndɪts][hæv; həv] [pɑːst] ,
After the bandits have passed ,
后 这 强盗 有 通过了 ,

等山贼过去，

[ðeɪ] [ɪkˈsplɔːrd] [ðə; ði][rəʊd] .
They explored the road .
他们 探索 这 路 .

把道路探了探，

[ðen] [wiː, wi] [faʊnd] [ə, eɪ] [ˈmaʊntən] [rɪˈzɔːt] [ænd; ænd][et; eit] [ˈsʌmθɪŋ] .
Then we found a mountain resort and ate something .
然后 我们 成立 一个 山 采取 和 吃 某物 .

然后找个山庄吃过东西，

[æz; əz] [ˈdɑːknəs] [fel] , [ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][bɪɡ] [wʊlf] [ˈmaʊntən] .
As darkness fell, they headed straight for Big Wolf Mountain .
作为 黑暗 跌倒 , 他们 标题 直的 为了 大的 狼 山 .

候至天黑便径奔大狼山而来。

[ˈɑːftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] ,
After entering the mountain pass ,
后 进入 这 山 经过 ,

入了山口，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ][ˈsəʊldʒəz] [pəˈtrəʊlɪŋ] [ˈaɪðə(r)] .
There were no soldiers patrolling either .
那里 是 不 士兵 巡逻 任何一个 .

也没喽兵巡查，

[gəʊ][ʌp][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
Go up the hillside ,
去 向上 这 山坡 ,

顺着山坡上去，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [geɪt] ,
Arriving at the village gate ,
抵达 在 这 村庄 门 ,

来到寨门，

[frɒm; frəm][ə, eɪ] [ˈdɪstəns] , [aɪˈtiː] [əˈpiəz] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ɡɑːdz] .
From a distance, it appears there are guards .
从 一个 距离 , 它 出现 那里 是 守卫 .

远远看去有人把守，

[ðə; ði] ['træfɪk] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɒn] .

The traffic lights were all on .
这 交通 灯 是 全部 在 .

号灯齐明。

[ðeɪ] ['sɜ:kld] [ə'raʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [i:st] .

They circled around to the east .
他们 圈起来 大约 到 这 东方 .

绕着来到东边，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði] [stɒ'keɪd] [wɔ:l] .

He twisted and leaped onto the stockade wall .
他 扭曲 和 跳跃 到 这 栅栏 墙 .

拧身蹿上寨墙，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [spɔɪlz] [ˌdɪstrɪ'bju:ʃn] [hɔ:l] ,

Upon arriving at the spoils distribution hall ,
之上 抵达 在 这 战利品 分配 大厅 ,

到分赃厅一瞧，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [kɪl] [ʃi:] [dʒu:] .

The thieves were about to kill Shi Zhu .
这 窃贼 是 关于 到 杀 史 朱 .

贼人正要杀害石铸。

[jɑʊ] - ['kwɪkli] [tʊk] [aʊt] [sʌm; səm] ['peb(ə)lz] .

Yao Guangshou quickly took out some pebbles .
姚 - 迅速地 采取 出去 一些 鹅卵石 .

姚广寿赶紧掏出石头子，

[hi:; hi] [slæfɪd] [æt; ət][ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] .

He slashed at the person with the knife .
他 削减 在 这 人 和 这 刀 .

照着拿刀之人就是一下，

[aɪ 'ti:] [hɪt][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][maɪ][hænd] [raɪt] [ə'wei] .

It hit the back of my hand right away .
它 打 这 后退 的 我的 手 正确的 离开 .

正好打在手背上，

[ə'nʌðə(r)] [stəʊn] [hɪt][ðə; ði] [θi:f] [ɪn][ðə; ði] [feɪs] .

Another stone hit the thief in the face .
其他 石头 打 这 贼 在 这 脸 .

又一石子打在贼人的面门。

[wen] [ðə; ði] [θi:vz] [p'ænɪkt] ,

When the thieves panicked ,
什么时候 这 窃贼 惊慌失措 ,

贼人一乱，

[jæŋ] [kun] [ɪ'mi:diətli] [geɪv] [tʃeɪs] .

Yang Kun immediately gave chase .
杨 昆 立即地 给予 追赶 .

扬坤立刻追赶。

[jɑʊ] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :

Yao Guangshou thought for a moment :
姚 - 想法 为了 一个 片刻 :

姚广寿一想：

" [aɪ] [ə'ləʊn] ['kænɒt] [dɪ'fi:t] [ðɪs] [gæŋ] [ɒv; əv] [θi:vz] . "

" I alone cannot defeat this gang of thieves . "
" 我 独自的 不能 击败 这 帮派 的 窃贼 . "

“我一人敌不了这一伙贼，

" [aɪ 'ti:] [kænt] [seɪv] ['evriwʌn] . "

" **It can't save everyone** . "

" 它 不能 节省 每个人 . "

救不了众人。”

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi][ræn] [aʊt'saɪd] .

He ran outside .

他 跑 外部 .

就往外跑，

[haʊ] [kʊd; kəd] [jæŋ] [kʊn] ['pɒsəbli] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [hɪm] ?

How could Yang Kun possibly catch up with him ?

如何 可以 杨 昆 可能 抓住 向上 和 他 ?

杨坤焉能追得上他。

[aɪ 'ti:] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [jau] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [faːst]['wɔːkə(r)] .

It turns out that Yao Guangshou was a very fast walker .

它 转弯 出去 那 姚 - 曾是 一个 非常 快速地 沃克 .

原来姚广寿脚程甚快，

[frɒm; frəm] - , [teɪk] [ə; eɪ] [bend] ,

From Qianzhai , take a bend ,

从 - , 拿 一个 弯曲 ,

由前寨一打弯，

[ðen] [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - .

Then we arrived at Houzhai .

然后 我们 到达的 在 - .

就来到了后寨，

['lʊkɪŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf]

Looking down from the roof

寻找 向下 从 这 屋顶

在房上往下一瞧，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kwɪt] [ə; eɪ] [fjuː] ['haʊzɪz] .

There are quite a few houses .

那里 是 相当 一个 很少 房屋 .

房屋不少，

[ðə; ði] [laɪts] [flæʃt] .

The lights flashed .

这 灯 闪光灯 .

灯光闪烁，

[faɪv] [rʊmz; ruːmz][ʌp] [nɔːθ] .

Five rooms up north .

五 房间 向上 北 .

北上房五间，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ruːmz][ɪn] [iːtʃ] [pʊ; əv][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ruːmz] .

There are three rooms in each of the east and west wing rooms .

那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间。

[jau] - [rʌʃt] ['ɪntuː][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .

Yao Guangshou rushed into the courtyard .

姚 - 匆忙 进入 这 庭院 .

姚广寿蹿到院中，

[ˈstændɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] ,
Standing outside the window of the north - facing room ,
常设 外部 这 窗户 的 这 北 - 面向 房间 ,
来到北上房窗外，

[ˈhɪərɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈspiːkɪŋ] ,
Hearing a woman speaking ,
听力 一个 女士 请讲 ,

听见有妇人说话，

[hiː; hi] [lɪk] [ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈpeɪpə(r)] [wɪð] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʌŋ] .
He licked a hole in the window paper with the tip of his tongue .
他 舔过 一个 洞 在 这 窗户 纸 和 这 提示 的 他的 舌头 .
就用舌尖把窗纸舔破，

[lʊk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] .
Look into the room .
看 进入 这 房间 .

往房中看去。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [sæt][ə; eɪ] [ˈwʊmən] .
Inside the house sat a woman .
里面 这 房子 卫星 一个 女士 .

只见屋中坐着一个妇人，

[ə; eɪ] [ˈwʊmən] ,
A woman ,
一个 女士 ,

一个女子，

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ˈθɜːti] [jˈiːz] [əʊld] .
The woman was about thirty years old .
这 女士 曾是 关于 三十 年 老的 .

那妇人年约三十来岁，

[drest] [ɪn][ə; eɪ] [ˈdæʃɪŋ] [ˈmænə(r)] ,
Dressed in a dashing manner ,
穿着 在 一个 帅气 方式 ,

打扮风流，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [hæd; həd][ə; eɪ] [luːd] [ænd; ənd] [sɪˈdʌktɪv] [lʊk] .
His face had a lewd and seductive look .
他的 脸 有 一个 猥亵 和 诱人的 看 .

面带妖淫之色，

[ðə; ði][gɜːl][wɒz; wəz] [sev(ə)nˈtiːn] [ɔː(r)] [ˈeɪtɪːn] [jˈiːz] [əʊld] .
The girl was seventeen or eighteen years old .
这 女孩 曾是 十七 或者 十八 年 老的 .

这女子有十七八岁，

[ʃiː; ʃi][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈveri] [ˈhelθi] [ænd; ənd] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
She is also very healthy and beautiful .
她 是 还 非常 健康 和 美丽的 .

长得也十分健丽。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃiːftən] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈfæməli] .
The second chieftain of this mountain stronghold has a family .
这 第二 头目 的 这 山 据点 有 一个 家庭 .

这山寨里就是二寨主有家眷，

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 :

只听婆子说：

" ['grænma:] , [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] ! "

" **Grandma , the village chief !** "

" 奶奶 , 这 村庄 首席 ! "

“寨主奶奶！

" [ðeəz; ðəz] [bi:n] [ə; eɪ][ˈmɜ:də(r)][ɪn] - [tə'deɪ] ! "

" **There's been a murder in Qianzhai today !** "

" 有 到过 一个 谋杀 在 - 今天 ! "

今天前寨敢情杀人哪！ ”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :

The woman said :

这 女士 说 :

这妇人说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] ? "

" **Who are you going to kill ?** "

" WHO 是 你 去 到 杀 ? "

“杀谁哪？ ”

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sed] :

The old woman said :

这 老的 女士 说 :

婆子说：

[tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [keɪm] [ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] .

Two old Taoist priests came this morning .

二 老的 道教 神父 来了 这 早晨 .

“早晨来了两个老道，

[ðəʊz] [hu:] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] ,

Those who follow the old Taoist ,

那些 WHO 跟随 这 老的 道教 ,

那些追老道的人，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tʃi:f] [ˈju:zɪŋ][ə; eɪ] [brɪwɪtʃɪŋ] [bæg] .

They were all captured by the village chief using a bewitching bag .

他们 是 全部 捕获 经过 这 村庄 首席 使用 一个 迷人的 包 .

俱被寨主爷用迷魂袋拿住，

[naʊ] [ɪts] [taɪd] [ʌp] [aʊt'saɪd] .

Now it's tied up outside .

现在 它是 系 向上 外部 .

现在绑在外面，

[ðeɪd] [hæv; həv][tu:; tə] [kʌt] [ˌaɪ ˈti:][ˈəʊpən][ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [ɪts] [hɑ:t] .

They'd have to cut it open and remove its heart .

他们会 有 到 切 它 打开 和 消除 它是 心 .

就要开膛摘心。”

[ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :

The woman said :

这 女士 说 :

这个妇人说：

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .

It's getting late .

它是 获得 晚的 .

“天也不早了，

[gəʊ] [aʊt'saɪd] [ænd; ənd][ɑ:sk][ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈtʃi:ftən] .

Go outside and ask the Second Chieftain .

去 外部 和 问 这 第二 头目 .

你到外面问问二寨主爷，

[wen] [ɪz] ['lʌntʃaɪm] ?
When is lunchtime ?
什么时候 是 午餐时间 ?

什么时候吃饭来；

[fɜːðə'mɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

再者，

[ɪts] [ɪnkən'viːniənt] [ɪf] [ðeəz; ðəz][nəʊ][wʌn][bɪ'hhaɪnd][juː; jʊ] .
It's inconvenient if there's no one behind you .
它是 不方便 如果 有 不 一 在后面 你 .

后头没人也不便。”

[jəʊ] - [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Yao Guangshou thought for a moment :
姚 - 想法 为了 一个 片刻 :

姚广寿一想：

[ðeɪ] [went] [ɒn] ['fɔːwəd] .
They went on forward .
他们 去 在 向前 .

“他们往前去，

[aɪ][set][ə; eɪ]['faɪə(r)][bɪ'hhaɪnd][em 'iː] .
I set a fire behind me .
我 放 一个 火 在后面 我 .

我在后面放一把火，

[ðæt] [wei] , [wiː; wi][kæn; kən][lʊə(r)][ðem; ðəm]['əʊvə(r)] .
That way , we can lure them over .
那 方式 , 我们 能 饵 他们 超过 .

就能把他们引过来。”

[hiː; hi] [sɜːrtʃt] ,
He searched ,
他 搜索 ,

他一找，

[aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [θriː] [iːst] - ['feɪsɪŋ] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] [bæk'jɑːd] [wɜː(r); wə(r)][paɪld] [wɪð]
I saw that the three east - facing rooms in the backyard were piled with
我 锯 那 这 三 东方 - 面向 房间 在 这 后院 是 堆积 和
['faɪəwɒd] .
firewood .
柴 .

见后院三间东房里面堆着柴禾，

[ðen] [teɪk] [aʊt] [ðə; ði] ['laɪtə(r)] .
Then take out the lighter .
然后 拿 出去 这 打火机 .

就把自来火拿出来，

[juːz] ['sʌlfə(r)][æz; əz][ə; eɪ] ['kætəlaɪst]
Use sulfur as a catalyst
使用 硫 作为 一个 催化剂

用硫磺一引，

['ɪnstəntli] , [fleɪmz] [ʃɒt] ['ɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
Instantly , flames shot into the sky .
即刻 , 火焰 射击 进入 这 天空 .

顿时烈焰腾空。

[jɑʊ] - [li:pt] [ə'krɒs] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] .
Yao Guangshou leaped across rooftops and ridges .
姚 - 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 .

姚广寿蹕房越脊，

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] ['si:krətli] [əb'zɜ:vð] .
They came from the front and secretly observed .
他们 来了 从 这 正面 和 偷偷 观察到 .

来至前面暗中观看。

[jæŋ] [kun] , [ðə; ði][ræt] [ðæt] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ɪts] [həʊl]
Yang Kun , the rat that emerged from its hole

杨 昆 , 这 鼠 那 出现 从 它是 洞

那出洞鼠杨坤、

[ˈsekənd] [ˈtʃi:ftən] , [ðə; ði] [bɪ'wɪtʃɪŋ] [ˈtaɪrənt] [ʒen] [ʃi:dʒi'ɛ]
Second Chieftain , the Bewitching Tyrant Zhen Shijie

第二 头目 , 这 迷人的 暴君 真 世界

二寨主迷魂太岁甄士杰、

[ðə; ði] [θɜ:d] [ˈtʃi:ftən] , [ˈdʒi:ə] [-] , [hæd; həd][dʒʌst] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [hɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'vaɪdɪŋ]
The third chieftain , Jia Shiyuan , had just returned to the hall for dividing

这 第三 头目 , 贾 世园 , 有 只是 返回 到 这 大厅 为了 分割

[ðə; ði] [spɔɪlz] [ænd; ənd] [ˈgæðərɪŋ] [ɪn] [ˈraɪtʃəs nə s]
the spoils and gathering in righteousness .

这 战利品 和 采集 在 义 .

三寨主贾士源刚回到分赃聚义厅，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtəʊɪst] [pri:sts] .
He was talking to two old Taoist priests .

他 曾是 说 到 二 老的 道教 神父 .

正跟两个老道说话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [gɒŋ] [ˈsaʊndɪd] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Suddenly , a gong sounded from behind .

突然 , 一个 锣 听起来 从 在后面 .

忽听后面传锣一响，

[hi:; hi] [rʌʃt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔ:l] [ɒv; əv] [ˈgæðərɪŋ] [ˈraɪtʃəs nə s] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He rushed out of the Hall of Gathering Righteousness and took a look .

他 匆忙 出去 的 这 大厅 的 采集 义 和 采取 一个 看 .

蹕出聚义厅一看，

[fleɪmz] [flu:] [θru:] [ðə; ði][eə(r)] .
Flames flew through the air .

火焰 飞翔 通过 这 空气 .

只见烈焰飞空，

[ˈevrɪwʌŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [ˈniəli] [ˈfeɪntɪd] .
Everyone was so frightened they nearly fainted .

每个人 曾是 所以 害怕 他们 几乎 昏厥 .

众人吓得三魂出窍。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈhɪərəʊz] [ˈkleɪvəlɪ] [ˈreskju:] [əˈfɪ(ə)lz] , [ˈnaɪts] [li:d] [tru:ps] [tu:; tə] [səˈpres] [ˈbændɪts]
Chapter 278 : Heroes Cleverly Rescue Officials , Knights Lead Troops to Suppress Bandits
章 - : 英雄 巧妙地 救援 官员 , 骑士 带领 军队 到 压制 强盗

第二七八回 英雄智救众差官 侠客带兵剿贼寇

[ðə; ði] [θri:] [θi:vz] [keɪm] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [hɔ:l] ,
The three thieves came out of the hall ,
这 三 窃贼 来了 出去 的 这 大厅 ,
话说三个贼人由大厅出来，

[tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
Two old Taoist priests followed behind .
二 老的 道教 神父 随后 在后面 .
两个老道跟随在后，

[ðen] [ðeɪ] [sɔ:] [fleɪmz] [ˈʃu:tɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði][skaɪ][brˈhaɪnd][ðem; ðəm] .
Then they saw flames shooting into the sky behind them .
然后 他们 锯 火焰 射击 进入 这 天空 在后面 他们 .
就见后面烈焰腾空。

[ˈfaɪərz][bʌn] [ˈmaʊntənz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [hɑ:dɪst] [tu:; tə] [ɪkˈstɪŋɡwɪ] .
Fires on mountains are the hardest to extinguish .
火灾 在 山脉 是 这 最难 到 熄灭 .
山上着火最不好救，

[ðə; ði] [θi:vz] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
The thieves rushed to the back to put out the fire .
这 窃贼 匆忙 到 这 后退 到 放 出去 这 火 .
群贼急忙奔至后面救火，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] [əˈbaʊt] [ˈkɪlɪŋ] [ði:z] [ten] [ˈpi:p(ə)l] [eniˈmɔ:(r)] .
They didn't care about killing these ten people anymore .
他们 没有 关心 关于 杀 这些 十 人们 不再 .
也顾不得杀这十个人了。

[wen] [ˈevriwʌn] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When everyone went to the back to take a look ,
什么时候 每个人 去 到 这 后退 到 拿 一个 看 ,
大家来到后面一瞧，

[,aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊdʒed] [hæd; həd] [kɔ:t] [ˈfaɪə(r)] .
It turned out that the woodshed had caught fire .
它 转向 出去 那 这 柴房 有 捕捉 火 .
原来是堆柴的屋子着了火，

[ˈkwɪkli] [kɔ:l][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [brɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)][tu:; tə] [ˈreskju:] [ðem; ðəm] .
Quickly call the soldiers to bring water to rescue them .
迅速地 称呼 这 士兵 到 带来 水 到 救援 他们 .
赶紧叫喽兵挑水来救。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [jaoʊ] - [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
At this moment , Yao Guangshou jumped down from the roof .
在 这 片刻 , 姚 - 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .
此时姚广寿由房上跳下，

[ˈəʊnli] [ði:z] [ten] [ˈbɪsɪz] [rɪˈmeɪnd] [taɪd][tu:; tə][ðə; ði] [steɪks] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [hɔ:l] .
Only these ten officers remained tied to the stakes inside the hall .
仅有的 这些 十 警官 剩余 系 到 这 赌注 里面 这 大厅 .
大厅之内就剩这十位差官还在桩上绑着。

[jaoʊ] - [rɪˈmi:diətli] [ju:st] [ə; eɪ] [naɪf] [tu:; tə] [kʌt] [ðə; ði] [rəʊps] [wʌn][baɪ][wʌn] .
Yao Guangshou immediately used a knife to cut the ropes one by one .
姚 - 立即地 用过的 一个 刀 到 切 这 绳索 一 经过 一 .
姚广寿立刻用刀把绳子一根根割断，

[ðeɪ] [stəʊl] [ˈevri,wʌnz] [ˈwepənz] .
They stole everyone's weapons .
他们 偷窃 每个人的 武器 .

把众人的兵刃盗了出来，

[ˈevriwʌn] [ðen] [ˈfɒləʊd] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
Everyone then followed him out of the village .
每个人 然后 随后 他 出去 的 这 村庄 .

大家便随着他走出寨外。

[jæŋ] [kʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Yang Kun and others put out the fire .
杨 昆 和 其他的 放 出去 这 火 .

杨坤等人把火救灭，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] ,
Looking back at the front ,
寻找 后退 在 这 正面 ,

回到前面一瞧，

[ðə; ði][ten] [ˈpi:p(ə)] [hæv; həv] [dɪsəˈpiəd] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The ten people have disappeared without a trace .
这 十 人们 有 消失 没有 一个 痕迹 .

十个人已踪迹不见。

[jæŋ] [kʌn] [sed] :
Yang Kun said :
杨 昆 说 :

杨坤说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ！ "

“了不得了！

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][ten] [ˈpi:p(ə)] [left] ,
As soon as the ten people left ,
作为 很快 作为 这 十 人们 左边 ,

十个人一走，

[ðɪs] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ][hju:dʒ] [mes] .
This would be a huge mess .
这 会 是 一个 巨大的 混乱 .

这个乱就大了。

[ðə; ði][ˈfaɪə(r)][dʒʌst] [ˈstɑːtɪd] .
The fire just started .
这 火 只是 开始 .

方才起火，

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈfɔːlən] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)][træp] [ɒv; əv] [ˈɪːɹɪŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [əˈwei] [frɒm; frəm][ðə; ði]
We have fallen for their trap of luring the tiger away from the
我们 有 倒下 为了 他们的 陷阱 的 诱饵 这 老虎 离开 从 这
[ˈmaʊntən] .
mountain .
山 .

是我等中了调虎离山之计。”

[ʒen] [ˌʃiː,dʒiˈeɪ] [sed] :
Zhen Shijie said :
真 世界 说 :

甄士杰说：

" [lets] [ˈhʌri] [ænd; ənd] [tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] ! "

" **Let's hurry and chase after them !** "

" 我们来吧 匆忙 和 追赶 后 他们 ！ "

“咱们赶紧追吧！”

[let] [ðəm; ðəm][gəʊ] .

Let them go .

让 他们 去 .

要放走他们，

[ɪts] [laɪk] [ˈletɪŋ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .

It's like letting a tiger return to the mountain .

它是 喜欢 出租 一个 老虎 返回 到 这 山 .

真是纵虎归山，

" [wʌns] [aɪ ˈti:] [grəʊz] [ti:θ] [ænd; ənd] [klɔ:z] , [aɪ ˈti:] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔ:li] [hɑ:m] [ˈpi:p(ə)] . "

" **Once it grows teeth and claws , it will surely harm people .** "

" 一次 它 生长 牙齿 和 爪子 , 它 将要 一定 伤害 人们 . "

长出牙爪定要伤人。”

[hi:; hi][led][ˈəʊnli] [ˈtwenti] - [ɒd] [ˈhentʃmən] .

He led only twenty - odd henchmen .

他 引领 仅有的 二十 - 奇怪的 喽啰 .

就带着手下二十多名喽兵，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][hɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [wɪð] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] .

They chased after him outside the village with two old Taoist priests .

他们 追逐 后 他 外部 这 村庄 和 二 老的 道教 神父 .

和两个老道追出寨外。

[wen] [ˈevriwʌn] [sɔ:] [ðə; ði] [θi:ɪ] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] ,

When everyone saw the thief chasing after them ,

什么时候 每个人 锯 这 贼 追逐 后 他们 ,

众人一见贼人追来，

[jaʊ] - [sed] :

Yao Guangshou said :

姚 广寿 说 :

姚广寿说：

" [ðə; ði] [θi:vz] [hæv; həv] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ju: ˈes] . "

" **The thieves have caught up with us .** "

" 这 窃贼 有 捕捉 向上 和 我们 . "

“贼人追下来了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第175/212页

" [lets] [nɒt] [faɪt] . "

" **Let's not fight** . "

" 我们来吧 不是 斗争 . "

“咱们别动手，

[,aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɒn][ˈaʊə(r)] [ə'bɪlətɪz] .

It depends on our abilities .

它 取决于 在 我们的 能力 .

要凭你我的能为，

[wʌn] [naɪf] [ænd; ənd][wʌn] [ɡʌn] ,

One knife and one gun ,

一 刀 和 一 枪 ,

一刀一枪，

[aɪm][nɒt] [ə'freɪd] ;

I'm not afraid ;

我是 不是 害怕的 ;

倒也不怕；

[ðə; ðɪ] [θi:f] [hæd; həd][ə; eɪ] ['sli:pɪŋ] [bæg] .

The thief had a sleeping bag .

这 贼 有 一个 睡眠 包 .

只是贼人有迷魂袋，

[nɒt] ['əʊnli][kæn; kən] [ðeɪ] [nɒt] [wɪn] ,

Not only can they not win ,

不是 仅有的 能 他们 不是 赢 ,

不但不能取胜，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [əd'mɪt] [dɪ'fi:t] .

We have to admit defeat .

我们 有 到 承认 击败 .

还得甘拜下风。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,

In my opinion ,

在 我的 观点 ,

依我之见，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .

Take this opportunity to escape .

拿 这 机会 到 逃脱 .

趁此逃走，

[send] [tru:ps] [tuː; tə] [ə'rest] [hɪm] [ə'gen] .

Send troops to arrest him again .

发送 军队 到 逮捕 他 再次 .

调官兵再来拿他。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][wiː; wi] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [lɔ:d] [mɑ:]

As long as we catch up with Lord Ma

作为 长的 作为 我们 抓住 向上 和 主 马

只要追上马大人，

[hi:; hi][hæd; həd][faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
He had five hundred soldiers .
他 有 五 百 士 兵 .

他有五百子弟兵，

[wɪv] [brɔ:t] [ðɪs] [səʊ][wi:; wi][kæn; kən] [teɪk] [rɪ'vendʒ] .
We've brought this so we can take revenge .
我们已经 带来 这 所以 我们 能 拿 复仇 .

咱们带来可以报仇。”

[ˈevriwʌn] [ə'gri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人说好，

[ðeɪ] [ðen] [fled] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
They then fled down the hillside .
他们 然后 逃亡 向下 这 山坡 .

便顺着山坡逃走，

[nɒt] ['deərɪŋ] [tu:; tə] [stɒp] ,
Not daring to stop ,
不是 大胆 到 停止 ,

不敢停步，

[ðeɪ] [ræn] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .
They ran until dawn .
他们 跑 直到 黎明 .

一直跑到天已初明，

[wɪv] ['əʊnli][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [taʊnz] [ʃɒps] .
We've only just arrived at one of the town's shops .
我们已经 仅有的 只是 到达的 在 一 的 这 镇上的 商店 .

才到了一个镇店。

[ðɪs] ['eəriə][wɒz; wəz]['ʌndə(r)][ðə; ði][dʒʊərəɪs'dɪkʃn][ɒv; əv] .
This area was under the jurisdiction of Liangzhou .
这 区域 曾是 在下面 这 管辖权 的 凉州 .

这里属凉州所管，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['rɪvə(r)] ,
There is a river ,
那里 是 一个 河 ,

有一道河，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] ['jeɪmə]['rɪvə(r)] .
The place is called Yema River .
这 地方 是 称为 耶玛 河 .

地名叫野马川。

[ðə; ði] [gru:p] ['entəd] [ðə; ði] [saʊθ] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The group entered the south entrance of the village .
这 团体 进入 这 南 入口 的 这 村庄 .

众人进了南村口，

[aɪ][wɒz; wəz] ['θɜ:sti] [ænd; ənd] ['hʌŋɡri] [frɒm; frəm] ['rʌnɪŋ] .
I was thirsty and hungry from running .
我 曾是 渴 和 饥饿的 从 跑步 .

跑得又渴又饿，

[aɪm] ['plænɪŋ] [tu:; tə][faɪnd][ə; eɪ] [pleɪs] [ðæt] [selz] ['kæʒuəl] [mi:lz] .
I'm planning to find a place that sells casual meals .
我是 规划 到 寻找 一个 地方 那 出售 随意的 餐 .

打算找一个卖便饭的地方，

[wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [iːt] ?
What would you like to eat ?
什么 会 你 喜欢 到 吃 ?

吃点什么东西，

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Take a break .
拿 一个 休息 .

歇息一下。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [stɔː(r)] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdz] .
There is a large store on the north side of the crossroads .
那里 是 一个 大的 店铺 在 这 北 边 的 这 十字路口 .

见十字街路北有一座大店，

[ə; eɪ] [flæɡ] [wɒz; wəz] [stʌk] [ɪn] [ðə; ði] [ˈdɔːweɪ] .
A flag was stuck in the doorway .
一个 旗帜 曾是 卡住 在 这 门口 .

门口插着旗子，

[ðə; ði] [ɪnˈskɪp](ə)n] [riːdʒ] " [peŋ] [ˈmæn](ə)n] , [weə(r)] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɪz] [ɪnˈvestɪɡeɪtɪŋ] [ˈʃænˈfiː]
The inscription reads " Peng Mansion , where the Imperial Envoy is investigating Shaanxi
这 题词 阅读 " 彭 大厦 , 在哪里 这 帝国 使者 是 调查 陕西
[ænd; ənd][ˈɡɑːnˈsuː] [əˈfeəz] . "
and Gansu affairs . "
和 甘肃 事务 . "

写的是“钦差查办陕甘事务彭公馆”。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] ,
Everyone looked ,
每个人 看起来 ,

众人一瞧，

[stɒp] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [træks] .
Stop in your tracks .
停止 在 你的 轨道 .

止住脚步，

[aɪˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [ɡreɪt] [ɪf] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] [wɜː(r); wə(r)] [hɪə(r)] .
It would be great if the Imperial Envoy were here .
它 会 是 伟大的 如果 这 帝国 使者 是 这里 .

既是钦差大人在这里就好了。

[ˈevriwʌn] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [stɔː(r)] [ˈentrəns] ,
Everyone arrived at the store entrance ,
每个人 到达的 在 这 店铺 入口 ,

大家来到店门口，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hɑːd] ,
" **Hard** ,
" 难的 ,

“辛苦，

[dʊː; də][ˈædʌlts][lɪv; laɪv][hɪə(r)] ?

Do adults live here ?
做 成年人 居住 这里 ?

大人住在这里吗，

[wiː; wi] [wɜːk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈædʌlts] .

We work for the adults .
我们 工作 为了 这 成年人 :

我们是跟大人当差的。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :

The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

“ [sɪns] [juː; jʊ][ɔːl] [sɜːv] [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] ... ”

“ Since you all serve the master ... ”
“ 自从 你 全部 服务 这 掌握 ... ”

“你们众位既是跟大人当差的，

[kʌm] [ɪn] .

Come in .
来 在 :

进来吧。

[ðəʊz] [huː] [sɜːvd] [ðə; ði][ˈædʌlts][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .

Those who served the adults lived in the west wing .
那些 WHO 服务 这 成年人 居住地 在 这 西方 翼 :

跟大人当差的都在西配房，

[ðə; ði][ˈædʌlts][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] .

The adults are in the north - facing room .
这 成年人 是 在 这 北 - 面向 房间 :

大人在北上房。”

[ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .

Shi Zhu and others went to the west wing .
史 朱 和 其他的 去 到 这 西方 翼 :

石铸等人奔西配房，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] ,

As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,

一掀帘子，

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz][ɛlˌaɪˈjuː] [deɪŋ] , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [spiə(r)][prəˈtektə(r)] .

Inside the house was Liu Deyong , the Flower Spear Protector .
里面 这 房子 曾是 刘 德永 , 这 花 矛 保护者 :

见屋中是花枪太保刘得勇、

[ɛlˌaɪˈjuː] - ,

Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] ,

Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,

赵文升、

[dʊˈɑːn] [wɛnlɔŋ] ,

Duan Wenlong ,
段 文龙 ,

段文龙、

[zɛŋ] - .
Zeng Tianshou .
曾 - .

曾天寿。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[səʊ] [ɪts] [ju:; jʊ] [lɒt] .
So it's you lot .
所以 它是 你 很多 .

“敢情是你们几位，

[ɪz][bi: i: 'aɪ] - [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] ?
Is Bei Shangfang the imperial envoy ?
是 贝 - 这 帝国 使者 ?

北上房是钦差大人么？ ”

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [nəʊ] ,
" **no** ,
" 不 ,

“不是，

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ɪvəlɹəs] [lɔ:d] [mɑ:] .
He is the loyal and chivalrous Lord Ma .
他 是 这 忠诚 和 骑士精神 主 马 .

是忠义侠马大人，

[ðeəz; ðəz][ɔ:ləsəʊ][ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪsə(r)] ,
There's also the Wind Chaser ,
有 还 这 风 追逐者 ,

还有追风侠、

['θaʊz(ə)nd] - [maɪl] ['hɪərəʊs]
Thousand - mile Hero
千 - 英里 英雄

千里侠、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

['mɑ:stə(r)][kju:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p]
Master Qiu and his group
掌握 邱 和 他的 团体

邱爷这些人，

[ðeɪ] [ɔ:l] [dɪs'laɪkt] ['bi:ɪŋ] [ə'fɪ(ə)lz] .
They all disliked being officials .
他们 全部 不喜欢 存在 官员 .

都是不爱做官的，

['evriwʌŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][bi:; bi] [ə'raʊnd] [lɔ:d] [mɑ:] .
Everyone wanted to be around Lord Ma .
每个人 通缉 到 是 大约 主 马 .

大家为的是能跟马大人凑在一处。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好,

[wɒt] [ə; eɪ] [kəʊ'ɪnsɪdəns] !
What a coincidence !
什么 一个 巧合 :

这倒巧了,

[wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju;; jʊ][ɔ:l] .
We are looking for you all .
我们 是 寻找 为了 你 全部 :

我们正找你们众位。”

[jaʊ] - [ðen] [ɑ:skt] :
Yao Guangshou then asked :
姚 - 然后 问 :

姚广寿就问:

" [hu:] [wɪl] [help] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [get] [ʌp] ? "
" **Who will help the imperial envoy get up ?** "
" WHO 将要 帮助 这 帝国 使者 得到 向上 ? "

“谁保着钦差起身？”

[zen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说:

" [ɪts] [ðə; ði] [tu:] ['mɑ:stə(r)] [sʌs] . "
" **It's the two Master Sus .** "
" 它是 这 二 掌握 苏斯 . "

“是二位苏老爷，

[ɔ:l'səʊ][tʃʊ] ,
Also Xu ,
还 徐 ,

还有徐、

[ɔ:dz] [ɛl,əɪ'ju:] ,
Lords Liu ,
领主 刘 ,

刘二位大人，

[tʃen] [ʃæn] ,
Chen Shan ,
陈 山 ,

陈山、

[dʒəʊ] [ju:ʃ'æŋ] ,
Zhou Yuxiang ,
周 宇翔 ,

周玉祥、

[ʃen] [ku:i:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [əʊld][ʰɪərəʊz]
Sheng Kui and his two old heroes
盛 奎 和 他的 二 老的 英雄

胜奎三位老英雄，

[ɪts] [ðəʊz] [fju:] .
It's those few .
它是 那些 很少 .

就是他们几位。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [lets] [gəʊ] [si:] [bɔ:d] [mɑ:] . "
" Let's go see Lord Ma . "
" 我们来吧 去 看 主 马 : "

“咱们见马大人去，

[ɑ:(r); ə(r)] [bɔ:d] [mɑ:z][ˈsəʊldʒəz][hɪə(r)] ?
Are Lord Ma's soldiers here ?
是 主 妈的 士兵 这里 ?

马大人的兵在这里没有？ ”

[zen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说:

" [ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] . "
" In the shop across the street . "
" 在 这 店铺 穿过 这 街道 : "

“在这对过的店里。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ˈveri] [gʊd] .
Very good .
非常 好的 .

好得很，

[lets] [gəʊ] [tel] [bɔ:d] [mɑ:] .
Let's go tell Lord Ma .
我们来吧 去 告诉 主 马 :

咱们就去告诉马大人。”

[ðə; ði] [gru:p] [ˈfɒləʊd] [ʃi:] [dʒu:][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ru:m] .
The group followed Shi Zhu to the north - facing room .
这 团体 随后 史 朱 到 这 北 - 面向 房间 :

众人同着石铸来到北上房，

[wen] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [hæd; həd] [əˈraɪvd] . . .
When Ma Yulong saw that Shi Zhu and the others had arrived . . .
什么时候 马 玉龙 锯 那 史 朱 和 这 其他的 有 到达的 : . . .

马玉龙一瞧石铸等人来了，

[ˈevriwʌŋ] [ˈgri:tɪd] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] .
Everyone greeted each other .
每个人 问候 每个 其他 :

大家彼此见礼。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ɑ:skt] :
Ma Yulong asked :
马 玉龙 问 :

马玉龙问道：

" [ˈʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,

“石大爷，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][ɔ:l] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where do you all come from ?
在哪里 做 你 全部 来 从 ?

众位从哪里来？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ðæt] [hæd; həd][trænˈspaɪəd] .
Shi Zhu then recounted the events that had transpired .
史 朱 然后 叙述 这 活动 那 有 发生了 .

石铸就把前事说了一遍。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] [naʊ] ? "
" What should we do now ? "
" 什么 应该 我们 做 现在 ? "

“这下应当怎么办呢？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [dɪˈspætʃ] [tru:ps] [tu:; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈbændɪts] . "
" Dispatch troops to suppress the mountain bandits . "
" 派遣 军队 到 压制 这 山 强盗 . "

“调兵前去剿山。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ˈməʊbəlaɪz] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] . "
" There is no need to mobilize officers and soldiers . "
" 那里 是 不 需要 到 动员 警官 和 士兵 . "

“不必调官兵，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][ɑ:(r); ə(r)] [ɪˈnʌf] .
Five hundred soldiers are enough .
五 百 士兵 是 足够的 .

有这五百子弟兵足够了。

[fɜ:st] , [hæv; həv][eɪtʃju:][ju:ɑ:nbaʊ] [li:d] [hɪm] [əˈweɪ] .
First , have Hu Yuanbao lead him away .
第一的 , 有 胡 元宝 带领 他 离开 .

先叫胡元豹领了去，

[lets] [ɪnˈvaɪt] [ˈmɪstə(r)] . [di:ˈenˈdʒi:] [ʌp] [əˈgen] .
Let's invite Mr . Deng up again .
我们来吧 邀请 先生 : 邓 向上 再次 :

再把邓爷请上，

[aɪl] [gəʊ] [wið] [ju:; jə] .
I'll go with you .
患病的 去 和 你 :

跟你们一起去。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ɔ:l'raɪt] , "
Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

" [pli:z] , ['mɪstə(r)] . [di:'en'dʒi:] , [meɪk] [ðɪs] [trɪp] . "
Please , Mr Deng , make this trip . "
" 请 , 先生 : 邓 , 制作 这 旅行 : "

就请邓爷辛苦一趟吧。”

['mɪstə(r)] . [di:'en'dʒi:] [n'bdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Mr Deng nodded in agreement .
先生 : 邓 点头 在 协议 :

邓爷点头答应。

['ɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] [ðə; ði] [mi:l] ,
After finishing the meal ,
后 精加工 这 一顿饭 ,

吃完了饭，

['pi:p(ə)l] [sed] :
People said :
人们 说 :

大家说:

" [lets] [mi:t] [ʌp] [ɪn] ['nɪŋ'ʃɪɑ:] . "
Let's meet up in Ningxia . "
" 我们来吧 见面 向上 在 宁夏 : "

“咱们在宁夏会齐吧。”

[jaʊ] - [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [ðɪs] [taɪm] .
Yao Guangshou did not go this time .
姚 - 做过 不是 去 这 时间 :

姚广寿这次没去，

[,eɪ dɪ: 'di:] [di:'en'dʒi:] [ji:; jɪ] [ænd; ənd] [,eɪtʃju:] [ju:ɑ:nbaʊ] ,
Add Deng Ye and Hu Yuanbao ,
添加 邓 叶 和 胡 元宝 ,

就添上邓爷和胡元豹，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ə'rɪdʒən(ə)l] [ten] ['pi:p(ə)l] ,
Together with the original ten people ,
一起 和 这 原来的 十 人们 ,

同着石铸原来的十个人，

['li:dɪŋ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ,
Leading five hundred soldiers ,
领导 五 百 士兵 ,

带着五百子弟兵，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [bɪg] [wʊlf] ['maʊntən] .
They headed straight for Big Wolf Mountain .
他们 标题 直的 为了 大的 狼 山 :

直奔大狼山而去。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] ['set(ə)ld] [ðə; ði] [ʃɑːps] [dets] .
Ma Yulong also settled the shop's debts .
马 玉龙 还 定居 这 商店的 债务 :

马玉龙也算还店帐，

[hiː; hi] [ɡɒt] [ʌp] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tuː; tə] ['niŋ'ʃiɑː] ['priːfektʃə(r)] .
He got up and headed to Ningxia Prefecture .
他 得到 向上 和 标题 到 宁夏 州 :

起身奔宁夏府。

['spiːkɪŋ] [ɒv; əv] [ʃiː] [dʒuː] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] ['daːləŋ] ['maʊntən] ,
Speaking of Shi Zhu arriving at Dalang Mountain ,
请讲 的 史 朱 抵达 在 达朗 山 ,

单说石铸来到大狼山，

[laɪn] [ʌp] [ɪn] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Line up in formation .
线 向上 在 形成 :

把队伍列开，

[ðeɪ] [sent] [spaɪz] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] [tuː; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] .
They sent spies into the mountain pass to investigate .
他们 发送 间谍 进入 这 山 经过 到 调查 :

派探子进山口打探。

[,aɪ 'tiː] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
The scout returned and reported :
这 侦察 返回 和 据报道 :

探子回来禀报：

" [ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['sɪŋɡ(ə)] ['pɜːs(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntənz] . "
" There wasn't a single person in the mountains . "
" 那里 不是 一个 单身的 人 在 这 山脉 . "

“山内不见一人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['fɜːðə(r)] ['ækʃ(ə)n] ['teɪkən] .
There was no further action taken .
那里 曾是 不 更远 行动 已采取 :

也无什么动作。”

[diː'ɛn'dʒiː] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓爷说：

" [ðə; ði] [θiːf] [mʌst; məst] [hæv; həv] [ə; eɪ] [trɪk] [ʌp] [hɪz; ɪz] [sliːv] . "
" The thief must have a trick up his sleeve . "
" 这 贼 必须 有 一个 诡计 向上 他的 袖子 . "

“贼人必有诡计，

[lets] [weɪt] [ə; eɪ] [bɪt] .
Let's wait a bit .
我们来吧 等待 一个 少量 :

咱们且等等，

[hiː; hi] [wɒʊnt] [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] .
He won't come out and say anything more .
他 惯于 来 出去 和 说 任何事物 更多的 :

他不出来再说，

[wʌn][mʌst; məst][biː; bi][bəʊld][jet] [mə'tɪkjələs] [ɪn] ['hændlɪŋ] [ə'feəz] .
One must be bold yet meticulous in handling affairs .
一 必须 是 大胆的 然而 细致 在 处理 事务 .
办事要胆大心细，

[ɪk'stri:m] ['kɔː(ə)n] [ɪz] [rɪ'kwaɪəd] .
Extreme caution is required .
极端 警告 是 必需的 .
务须谨慎。”

[ðə; ði] [gru:p] [steɪd] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
The group stayed there for a day .
这 团体 入住 那里 为了 一个 天 .
众人在此停留了一天，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌŋ] [brɪ'gæn][tuː; tə][set][ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the sun began to set in the west ,
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 ,
到日色平西，

[ðə; ði] [θi:vz] [stiːl] ['hævnt] [kʌm] [aʊt] .
The thieves still haven't come out .
这 窃贼 仍然 还没有 来 出去 .
还不见贼人出来。

[di:'ɛn'dʒi:] [sed] :
Deng said :
邓 说 :
邓爷说：

" [lets] [set] [ʌp][kæmp][fɜːst] . "
" Let's set up camp first . "
" 我们来吧 放 向上 营 第一的 . "
“咱们先扎营吧。”

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [θri:] [ɔː(r)][fɔː(r)] [maɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .
It was about three or four miles from the mountain pass .
它 曾是 关于 三 或者 四 英里 从 这 山 经过 .
就在离山口三四里远的地方，

[set] [ʌp][kæmp]
Set up camp
放 向上 营
扎下营头，

[set] [ʌp][ðə; ði][pɒt][ænd; ənd] [kʊk] .
Set up the pot and cook .
放 向上 这 锅 和 厨师 .
埋锅造饭，

[lɔːd] [di:'ɛn'dʒi:] ['pɜːsənəli] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [ɪn'spekt] [ə'gen] .
Lord Deng personally came out to inspect again .
主 邓 亲自 来了 出去 到 检查 再次 .
邓爷又亲身出来巡查。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[ðə; ði]['bəndɪts][pɒv; əv] ['dɑːlɑːŋ] ['maʊntən] [hæd; həd] [biːn] [prɪ'peəd] [ɔːl] [ə'lɒŋ] .
The bandits of Dalang Mountain had been prepared all along .
这 强盗 的 达朗 山 有 到过 准备 全部 沿着 .
大狼山这伙贼人原来早有预备，

[ðeɪ] [fɪəd] [ðæt] [ɒ:d] [pɛŋz] [tru:ps] [wʊd] [kʌm] .
They feared that Lord Peng's troops would come .
他们 害怕 那 主 彭的 军队 会 来 .

怕彭大人的兵来，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə][haɪd][ɪn][ðə; ði] [keɪv] .
They ordered all the soldiers to hide in the cave .
他们 订购 全部 这 士兵 到 隐藏 在 这 洞穴 .

就叫喽兵都藏进了山洞。

[ʒɛn] [ʃi:dʒiˈɛ] [sent] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] - .
Zhen Shijie sent his family to Zhenjiatun .
真 世界 发送 他的 家庭 到 - .

甄士杰把家眷送到甄家屯，

[aɪˈti:][ɪz] [ˈθɜ:ti] - [faɪv] [li:] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ˈlæŋʃæn] .
It is thirty - five li away from Langshan .
它 是 三十 - 五 李 离开 从 浪山 .

那里离狼山三十五里地，

[ðeɪ] [trænsˈpɔ:tid] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈvæljuəblz] [aʊt] .
They transported all the valuables out .
他们 运输 全部 这 贵重物品 出去 .

把细软东西都运了出去。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][haɪd] .
The three of them hid .
这 三 的 他们 隐藏 .

他们三人躲起来，

[ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [dɪsˈgaɪz] [ðəmˈselvz] [æz; əz] [ˈwʊdˌkʌtə(r)] [ænd; ənd] [skaʊt]
They ordered the soldiers to disguise themselves as woodcutters and scout
他们 订购 这 士兵 到 伪装 他们自己 作为 伐木工 和 侦察
[aʊtˈsaɪd] .
outside .
外部 .

叫喽兵扮作打柴行路的样子在外哨探，

[ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ˈhæpənz] , [rɪˈtɜ:n] [ɪˈmi:diətli] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
If anything happens , return immediately to report .
如果 任何事物 发生 , 返回 立即地 到 报告 .

有什么动作便赶紧回来禀报。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] [əˈraɪvd] ,
As soon as the officers and soldiers arrived ,
作为 很快 作为 这 警官 和 士兵 到达的 ,

官兵一到，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pa:s] .
They set up camp at the mountain pass .
他们 放 向上 营 在 这 山 经过 .

在山口安了营，

[ə; eɪ][ˈsəʊldʒə(r)] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] .
A soldier came in to report .
一个 士兵 来了 在 到 报告 .

喽兵进来禀报，

[ðə; ði] [θri:] [ˈtʃi:ftənz] [ðen] [dɪˈskʌst] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [təˈgeðə(r)] .
The three chieftains then discussed the matter together .
这 三 酋长们 然后 讨论 这 事情 一起 .

三位寨主就在一起商量。

[ʒɛn] [ʃiːdʒi'e] [sed] :
Zhen Shijie said :
真 世界 说 :

甄士杰说:

" [naʊ] [ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [hæv; həv] [left] . "
" **Now the two old Taoist priests have left** . "
" 现在 这 二 老的 道教 神父 有 左边 . "

“现在两个老道已走，

[ðeɪ] [lʷ:d] [ðə; ði] [wʊlf] [ˈɪntuː][ðeə(r)][den] .
They lured the wolf into their den .
他们 诱饵 这 狼 进入 他们的 丹 .

他们引狼入穴，

[wiː; wi] [kænt] [faɪt] [əˈɡɛnst] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] .
We can't fight against the officers and soldiers .
我们 不能 斗争 反对 这 警官 和 士兵 .

咱们跟官兵打仗不行。”

[jæŋ] [kʊn] , [ðə; ði] [ˈbɜːroʊɪŋ] [ræt] , [sed] :
Yang Kun , the burrowing rat , said :
杨 昆 , 这 掘穴 鼠 , 说 :

出洞鼠杨坤说:

[ɪn][maɪ][ˈhʌmb(ə)l] [əˈpɪnjən]
In my humble opinion
在 我的 谦逊的 观点

“依我愚见，

[nəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [təˈdeɪ] .
No need to go out today .
不 需要 到 去 出去 今天 .

今天不必出去，

[ðeɪ] [wɪl] [nɒt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [liːv] [təˈmɒrəʊ] [ˈaɪðə(r)] .
They will not be able to leave tomorrow either .
他们 将要 不是 是 有能力的 到 离开 明天 任何一个 .

明天他们也必不能走。

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ɪnəˈtenʃn] ,
Taking advantage of his moment of inattention ,
采取 优势 的 他的 片刻 的 注意力不集中 ,

趁他没有防范，

[wiːl; wil] [teɪk] [ˈaʊə(r)][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [bɜːn] [hɪz; ɪz] [səˈplaɪz] .
We'll take our soldiers to burn his supplies .
出色地 拿 我们的 士兵 到 烧伤 他的 补给品 .

咱们带喽兵去烧他的粮草，

[siːz] [hɪz; ɪz][kæmp] .
Seize his camp .
抢占 他的 营 .

抢他的营寨，

" [kɪl] [ðem; ðəm][ɔːl] , [liːv] [nəʊ][wʌn] [əˈlaɪv] . "
" **Kill them all , leave no one alive** . "
" 杀 他们 全部 , 离开 不 一 活 . "

杀他个片甲不归。”

[ðə; ði] [θiːvz] [hæd; həd] [meɪd] [ðeə(r)][plæn] .
The thieves had made their plan .
这 窃贼 有 制成 他们的 计划 .

贼人商量好了，

[ðeɪ] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [keɪv] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [naɪt] .
They hid in the cave for one night .
他们 隐藏 在 这 洞穴 为了 一 夜晚 .

就在山洞藏了一夜。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][gəʊ] [aʊt] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
I didn't go out the next day .
我 没有 去 出去 这 下一个 天 .

次日没有出去，

[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
Send someone to investigate .
发送 某人 到 调查 .

派人一探，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ˈdɪd(ə)nt] [li:v] [ˈaɪðə(r)] .
The officers and soldiers didn't leave either .
这 警官 和 士兵 没有 离开 任何一个 .

官兵也没走。

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˈnʌθɪŋ] [hæd; həd] [bi:n] [dʌn] [ɔ:l] [deɪ] , [ˌdi:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ]
Seeing that nothing had been done all day , Deng Feixiong
看到 那 没有什么 有 到过 完毕 全部 天 , 邓 飞雄

邓飞雄见一天没甚动作，

[wɪr] [əˈbaʊt] [tu:; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [sɜ:tʃ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
We're about to go in and search the mountain .
是 关于 到 去 在 和 搜索 这 山 .

就要进去搜山。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[nəʊ] [ni:d] .
No need .
不 需要 .

“不必，

[wɪr] [nɒt][fəˈmɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊdʒ] .
We're not familiar with the mountain roads .
是 不是 熟悉的 和 这 山 道路 .

咱们山路不熟，

[ðə; ði] [ˈmi:tɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈæmbʊʃt] [baɪ] [θi:vz] .
The meeting was ambushed by thieves .
这 会议 曾是 遭到伏击 经过 窃贼 .

会中贼人的埋伏。

[waɪ] [nɒt] [weɪt] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] ?
Why not wait another day ?
为什么 不是 等待 其他 天 ?

不如再等一天，

" [wi:l; wil] [si:] [ɪf] [ˈeniθɪŋ] [ˈhæpənz] . "
" We'll see if anything happens . "
" 出色地 看 如果 任何事物 发生 . "

没甚动作再说。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
the next day ,
这 下一个 天 ,

第二天，

[aɪˈti:] [wɒz; wəz] [əˈsju:md] [ðæt] [ðə; ði] [θi:vz] [wɒd] [nɒt] [deə(r)] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
It was assumed that the thieves would not dare to come out .
它 曾是 假定 那 这 窃贼 会 不是 敢 到 来 出去 .

料想贼人不敢出来，

[ˈevriwʌn] [bɪˈkeɪm] [ˈkeələs] .
Everyone became careless .
每个人 成为 粗心 .

大家就都大意了。

[hu:] [wɒd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbi:t] [wɒd] [saʊnd] ?
Who would have thought that the second drumbeat would sound ?
WHO 会 有 想法 那 这 第二 鼓声 会 声音 ?

焉想到天有二鼓之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈməʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a great commotion was heard outside .
突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 .

忽听外面一阵大乱。

[ˈfɔ:tʃənətli] , [diːˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] [sti:l] [əˈweɪk] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈma:nd] [tent] .
Fortunately , Deng Feixiong was still awake in the central command tent .
幸运的是 , 邓 飞雄 曾是 仍然 醒 在 这 中央 命令 帐篷 .

幸亏邓飞雄在中军帐还没睡，

[ˈhiərəɪŋ] [ə; eɪ] [kəˈməʊʃn] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Hearing a commotion outside ,
听力 一个 骚动 外部 ,

听到外头一乱，

[hi:; hi] [ðen] [ˈkwɪkli] [tʊk] [ðə; ði] [ˈsɪgnəl] .
He then quickly took the signal .
他 然后 迅速地 采取 这 信号 .

便赶紧掌号。

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [slept] [ˈfʊli] [kləʊðd] .
All the soldiers slept fully clothed .
全部 这 士兵 睡着了 完全 穿着衣服 .

众子弟兵都是和衣而卧，

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðeɪ] [maɪt] [du:; də] [ˈsʌmθɪŋ] .
I'm afraid they might do something .
我是 害怕的 他们 可能 做 某物 .

就怕有甚动作。

[ðə; ði] [ˈhɪərəʊz] [went] [aʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The heroes went out to take a look .
这 英雄 去 出去 到 拿 一个 看 .

众家英雄出去一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] [bɪˈhaɪnd] ,
Seeing the fire behind ,
看到 这 火 在后面 ,

见后面起火，

[dʒʌst] [æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [gəʊ] [tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði] [ˈfaɪə(r)] ,
Just as they were about to go to put out the fire ,
只是 作为 他们 是 关于 到 去 到 放 出去 这 火 ,

刚要前去救火，

[ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [tʃɑ:dʒd] [ɪn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] .
The thief had already charged in from the front .
这 贼 有 已经 带电 在 从 这 正面 .

那贼人已由前面杀来，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ðen] [stept] [ˈfɔ:wəd] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
The soldiers then stepped forward to meet the enemy .
这 士兵 然后 步 向前 到 见面 这 敌人 .
众子弟兵就上前迎敌。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙
马玉龙、

[di:ˈenˈdʒi:] - [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [lɒŋ] - [taɪm] [ˈenəmi:z] .
Deng Feixiong's troops were all long - time enemies .
邓 - 军队 是 全部 长的 - 时间 敌人 .
邓飞雄的兵俱是久临大敌，

[aɪm][nɒt] [ˈpænikɪŋ] .
I'm not panicking .
我是 不是 惊慌失措 .
并不心慌，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ti:m] [wɒz; wəz][ɪn] [ˌdɪsəˈreɪ] ,
Knowing that his team was in disarray ,
会心 那 他的 团队 曾是 在 混乱 ,
知道自己队伍一乱，

[ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)][ɪnˈkredəb(ə)l] !
Even more incredible !
甚至 更多的 极好的 !
更了不得了！

[ðə; ði] [ˈdɑ:knəs] [ɒv; əv] [naɪt] [wɒz; wəz] [keɪˈbɒtɪk] .
The darkness of night was chaotic .
这 黑暗 的 夜晚 曾是 混乱 .
昏夜一乱，

[ðeɪ] [fɔ:t] [ʌnˈtɪl] [dɔ:n] .
They fought until dawn .
他们 战斗 直到 黎明 .
直战到天明，

[haʊ] [kʊd; kəd][ðə; ði] [ˈləʊli] [ˈsəʊldʒəz][bi;; bi][ə; eɪ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz] ?
How could the lowly soldiers be a match for the officers and soldiers ?
如何 可以 这 卑微的 士兵 是 一个 匹配 为了 这 警官 和 士兵 ?
喽兵如何是官兵的对手，

[ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ˈkrʌʃɪŋ] [dɪˈfi:t] ,
After a crushing defeat ,
后 一个 压碎 击败 ,
大败之下，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu;; tə] [fli:] [bæk] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
They had no choice but to flee back into the mountains .
他们 有 不 选择 但 到 逃跑 后退 进入 这 山脉 .
只得又往山内逃窜。

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkɔŋ] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu;; tə] [pəˈsju:] [ðə; ði] [ˈfli:ɪŋ] [ˈenəmi] .
Deng Feixiong ordered them to pursue the fleeing enemy .
邓 飞雄 订购 他们 到 追求 这 逃离 敌人 .
邓飞雄吩咐往下追赶。

[ðə; ði] [θi:vz] [sɔ:] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈtʃeɪsɪŋ] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
The thieves saw the soldiers chasing after them .
这 窃贼 锯 这 士兵 追逐 后 他们 .
贼人一看官兵追来，

[tʌ:n] [bæk] [ænd; ənd] [faɪt] [ə'gen] .
Turn back and fight again .
转动 后退 和 斗争 再次 .

回头又战，

[ðeɪ] [sti:l] ['sʌfəd] [ə; eɪ] ['krʌʃɪŋ] [dɪ'fi:t] [ænd; ənd] [fled] .
They still suffered a crushing defeat and fled .
他们 仍然 遭受 一个 压碎 击败 和 逃亡 .

还是大败而逃。

[jæŋ] [kun] , [ðə; ði][ræt] [ɪ'mɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm][ɪts] [həʊl] , [ɪ'mi:diətli] [sensɪ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)]
Yang Kun , the rat emerging from its hole , immediately sensed that things were
杨 昆 , 这 鼠 新兴 从 它是 洞 , 立即地 感觉到的 那 事物 是
[nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] .
not going well .
不是 去 出色地 .

出洞鼠杨坤一瞧事情不好，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm] [ðen] [klaɪmd] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [krɒst] ['vælɪz] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
The three of them then climbed mountains and crossed valleys to escape .
这 三 的 他们 然后 攀登 山脉 和 交叉 山谷 到 逃脱 .

三个人便爬山越岭逃走了。

[di:'en'dʒi:] [faɪkɔŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Deng Feixiong led his troops to search the mountain stronghold .
邓 飞雄 引领 他的 军队 到 搜索 这 山 据点 .

邓飞雄带兵到山寨去搜，

[bɜ:n] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd][ðə; ði] [kɔ:ps] [tə'geðə(r)] .
Burn the house and the corpse together .
烧伤 这 房子 和 这 尸体 一起 .

把房子连死尸一烧，

['əʊnli][ðə; ði] [taɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] , ['li:vɪŋ] ['nʌθɪŋ] [br'haɪnd] .
Only the tiles were burned to the ground , leaving nothing behind .
仅有的 这 瓷砖 是 烧伤 到 这 地面 , 离开 没有什么 在后面 .

只烧得片瓦不存，

[nɒt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pi:s] [ʌv; əv] [wʊd] [rɪ'meɪnd] .
Not a single piece of wood remained .
不是 一个 单身的 片 的 木头 剩余 .

尺木未剩。

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] ['restɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] .
The soldier rested for half a day .
这 士兵 休息 为了 一半 一个 天 .

大兵歇了半天，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [kən'tɪnju:] [ðeə(r)] ['dʒɜ:ni] .
Only then did they continue their journey .
仅有的 然后 做过 他们 继续 他们的 旅行 .

这才往下赶路，

[hi:; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['nɪŋ'ʃi:ə] ['pri:fektʃə(r)] .
He headed straight for Ningxia Prefecture .
他 标题 直的 为了 宁夏 州 .

径奔宁夏府。

[tu:; tə] [pʊt] [aɪ 'ti:] ['sɪmpli] , [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [set] [ɒf] [frɒm; frəm] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃə(r)] ,
To put it simply , the imperial envoy set off from Qingyang Prefecture ,
到 放 它 简单地 , 这 帝国 使者 放 离开 从 庆阳 州 ,

单说钦差大人自庆阳府起身，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn] ['nɪŋ'ʃi:ə] ['pri:fektʃə(r)] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Ningxia Prefecture that day .
他们 到达的 在 宁夏 州 那 天 。

这日到了宁夏府，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [bʌ; əv] ['nɪŋ'ʃi:ə] ['pri:fektʃə(r)] , [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] - , [ænd; ənd]['dʒen(ə)rəl] [kɪŋ]ʃi:ŋ]
The governor of Ningxia Prefecture , Xi Chong'a , and General Qingxiang
这 州长 的 宁夏 州 , 习 崇'a , 和 一般的 庆祥
[hæd; həd] [lɒŋ] [bi:n] [ɪn'vɒlvd] .
had long been involved .
有 长的 到过 涉及 。

早有宁夏府的巡抚喜崇阿和将军庆祥，

[ðə; ði]['sɪv(ə)l][ænd; ənd] ['mɪlətri] [ə'fɪ(ə)lz] [led][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [tu:; tə][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['rezɪdəns] .
The civil and military officials led the imperial envoy to the official residence .
这 民用 和 军队 官员 引领 这 帝国 使者 到 这 官方的 住宅 。

领着文武官员迎接钦差到了公馆。

[ˈmɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]
Mr . Xi
先生 。

喜大人、

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɪŋ] [keɪm] [ʌp][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
General Qing came up to pay his respects .
一般的 青 来了 向上 到 支付 他的 尊重 。

庆将军上来参见，

[ðeɪ] [sæt] [daʊn] [tə'geðə(r)] .
They sat down together .
他们 卫星 向下 一起 。

彼此落座，

[ðen] [ðeɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [wɒt] ['bɪznəs] [hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] .
Then they asked the imperial envoy what business he had come here for .
然后 他们 问 这 帝国 使者 什么 商业 他 有 来 这里 为了 。

便问钦差来此何干？

[pen] - [sed] :
Peng Qinchai said :
彭 - 说 。

彭钦差说：

" [aɪ 'ti:][ɪz]['əʊnli][bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ðə; ði][bɑ:'beəriən] [kɪŋ] [hæz; həz][nɒt] [kʌm] [tu:; tə] [kɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ten]
" It is only because the barbarian king has not come to court for ten
" 它 是 仅有的 因为 这 野蛮人 国王 有 不是 来 到 法庭 为了 十
[j'iəz] . "
years . "
年 。

“只因番王十年未曾来朝，

[hɪz; ɪz]['mædʒəsti] [sent] [em 'i:][hɪə(r)][tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
His Majesty sent me here to investigate .
他的 威严 发送 我 这里 到 调查 。

圣上派我来此查办。”

[ˈmɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Mr . Xi said :
先生 。

喜大人说：

" [ai][hæv; həv][ə; ei] [streɪndʒ] ['mætə(r)][hɪə(r)] . "
" I have a strange matter here . "
" 我 有 一个 奇怪的 事情 这里 . "

“我这里现有一宗怪事，

[ai] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk][æn; ən]['eldə(r)][tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'laɪt(ə)n] [em 'i:] . "
I need to ask an elder to come and enlighten me . "
我 需要 到 问 一个 长老 到 来 和 开导 我 . "

要请大人来给我参悟参悟。”

[pɛŋ] [gɒŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Peng Gong then asked :

彭 锣 然后 问 :

彭公就问：

" [bɔ:d] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , "
" Lord Xi , "
" 主 习 , "

“喜大人，

[pli:z] [tel] [em 'i:] [wɒts] [rɒŋ] .
Please tell me what's wrong .
请 告诉 我 是什么 错误的 .

有什么事情请讲。”

[ðɪs] ['gʌvənə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
This Governor Xi ,
这 州长 习 ,

这位巡抚喜大人，

[pɛŋ] [gɒŋ] [ænd; ənd][ai][wɜ:(r); wə(r)] ['neɪbəz] [ɪn][beɪ'dʒɪŋ] .
Peng Gong and I were neighbors in Beijing .
彭 锣 和 我 是 邻居 在 北京 .

跟彭公在京原是街坊，

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [nəʊn] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [sɪns] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] .
The two had known each other since they were officials in the capital .
这 二 有 已知 每个 其他 自从 他们 是 官员 在 这 首都 .

二人由做京官之时就相熟了。

['mɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Mr . Xi said :
先生 . 习 说 :

喜大人说：

" [ɪf] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['wɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] , "
" If the master wants to ask , "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

“大人要问，

[ai][hæv; həv] [bi:n] [ɪn] ['ɒfɪs] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] .
I have been in office for more than two months .
我 有 到过 在 办公室 为了 更多的 比 二 几个月 .

我自到任两个多月，

[ðə; ði] [bæk] ['gɑ:d(ə)n][ɪz] [pleɪgd] [baɪ] ['di:mənz] .
The back garden is plagued by demons .
这 后退 花园 是 饱受困扰 经过 恶魔 .

后花园就闹妖精，

[ðeɪ] [lɒst] [maɪ] [sʌn] [tu:] .
They lost my son too .
他们 丢失的 我的 儿子 也 .

把我儿也丢了。

[maɪ][sʌn][ɪz][ˌnaɪnˈtiːn][ˈjɪəz][əʊld][ðɪs][ˌjɪə(r)] .
My son is nineteen years old this year .
我的 儿子 是 十九 年 老的 这 年 .
我儿今年十九岁，

[aɪ][lɪvd; ˈlaɪvd][ænd; ənd][ˈstʌdɪd][ɪn][ðə; ðɪ][ˈɡɑːd(ə)n][wɪð][juː; jʊ] .
I lived and studied in the garden with you .
我 居住地 和 研究 在 这 花园 和 你 .
跟我随住在花园读书，

[prɪˈfɜːz][ˈkwaɪət][tuː; tə][ˈwɒndə(r)][əˈraʊnd]
Prefers quiet to wander around
偏好 安静的 到 漫步 大约
好静不好游逛，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][lɒst][wɪˈðəʊt][ˌekspləˈneɪ(ə)n][ðæt][naɪt] .
But it was lost without explanation that night .
但 它 曾是 丢失的 没有 解释 那 夜晚 .
却在夜晚无故丢了。

[aɪ][eɪ ˈem][ðɪs][tʃaɪld] .
I am this child .
我 是 这 孩子 .
我就是此子，

[ɔːl][ðeɪ][kʊd; kəd][duː; də][wɒz; wəz][preɪ][tuː; tə][ˈhev(ə)n][ænd; ənd][ɜːθ] .
All they could do was pray to Heaven and Earth .
全部 他们 可以 做 曾是 祈祷 到 天堂 和 地球 .
只得祷告天地，

[ˈiːv(ə)n][naʊ] ,
Even now ,
甚至 现在 ,
直至如今，

[ænd; ənd][aɪ ˈtiː][ˈbʃ(ə)n][ˈkɔːzɪz][ˈtrʌb(ə)l] .
And it often causes trouble .
和 它 经常 原因 麻烦 .
还时常闹妖呢。”

[pen][ɡʊŋ][sed] :
Peng Gong said :
彭 锣 说 :
彭公说：

"[ɪts][ɔːlˈraɪt] , "
" **It's alright** , "
" 它是 好吧 , "
“要不紧，

[əˈmʌŋ][maɪ][səˈbɔːdɪnɪts] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][huː][ɑː(r); ə(r)][kwɑɪt][bəʊld] .
Among my subordinates , there are some who are quite bold .
之中 我的 下属 , 那里 是 一些 who 是 相当 大胆的 .
跟我当差的倒有胆子大的，

[wen][ðeɪ][əˈraɪv] ,
When they arrive ,
什么时候 他们 到达 ,
等他们来了，

[tel][ðem; ðəm][tuː; tə][kiːp][wɒtʃ][ˈəʊvə(r)][aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Tell them to keep watch over it for you .
告诉 他们 到 保持 手表 超过 它 为了 你 .
叫他们给你看守看守，

" [lʊk] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈmɒnstə(r)][,aɪ ˈti:] [ɪz] ! "

" **Look what kind of monster it is !** "

" 看 什么 种类 的 怪物 它 是 ! "

瞧瞧是什么妖怪。”

[ˈmɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :

Mr : **Xi** **said** :

先生 : 习 说 :

喜大人说：

" [aɪ][ɪmˈplɔ:(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [tu:; tə][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈmætə(r)][ɒn][maɪ] [brɪˈhɑ:f] . "

" **I implore Your Excellency to handle this matter on my behalf .** "

" 我 恳求 你的 阁下 到 处理 这 事情 在 我的 代表 : "

“恳求钦差大人代我办办此事。”

[pen] [gɒŋ] [sed] :

Peng Gong said :

彭 锣 说 :

彭公说：

" [ðel] [əˈraɪv] [ɪn][əˈbaʊt] [hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] . "

" **They'll arrive in about half a day .** "

" 他们会 到达 在 关于 一半 一个 天 : "

“他们大概一半天也就来了。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] ,

After saying that ,

后 说 那 ,

说完，

[ˈmɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ]

Mr : **Xi**

先生 : 习

喜大人、

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɪŋ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .

General Qing then took his leave .

一般的 青 然后 采取 他的 离开 :

庆将军便告辞走了。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [tʃʊ] [ʃen] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [ˈteɪkən][əʊvə(r)][æz; əz][ðə; ði] [kəˈmɑ:ndə(r)] - [ɪn] - [tʃi:f]

At this time , Xu Sheng had already taken over as the commander - in - chief

在 这 时间 , 徐 盛 有 已经 已采取 超过 作为 这 指挥官 - 在 - 首席

[ɒv; əv][ˈgɑ:nˈsu:][ænd; ənd] [ˈnɪŋˈʃiɑ:] .

of Gansu and Ningxia .

的 甘肃 和 宁夏 :

此时徐胜已接任甘肃宁夏总兵。

[ðə; ði][ˈædʌlts][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .

The adults live in the mansion .

这 成年人 居住 在 这 大厦 :

大人就住在公馆，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈtendɪd] [tu:; tə][baɪ] [ˈsɜ:vənts] .

He was attended to by servants .

他 曾是 参加 到 经过 仆人 :

单有听差伺候。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] .
Ma Yulong came to pay his respects to the imperial envoy .
马 玉龙 来了 到 支付 他的 尊重 到 这 帝国 使者 .

马玉龙来参见了钦差。

[ɪn][ə; eɪ] ['kʌp(ə)l] [ɒv; əv] [deɪz] ,
In a couple of days ,
在 一个 夫妻 的 天 ,

过两天,

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ['ɔ:lsəʊ] [ə'raɪvd] .
Shi Zhu and others also arrived .
史 朱 和 其他的 还 到达的 .

石铸等也来了,

['evriwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði] [ɔ:d] .
Everyone came to pay their respects to the lord .
每个人 来了 到 支付 他们的 尊重 到 这 主 .

众人都来参见大人。

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

“ [ðeəz; ðəz] ['sʌmθɪŋ] [streɪndʒ] ['hæpənɪŋ] [æt; ət]['mɑ:stə(r)] [ʃi:z] [haʊs] . ”
“ There's something strange happening at Master Xi's house . ”
“ 有 某物 奇怪的 发生 在 掌握 xi 的 房子 . ”

“现在喜大人家有一件怪事。”

[wen] ['evriwʌn] [ɑ:skt] ,
When everyone asked ,
什么时候 每个人 问 ,

众人一问,

[ðə; ði]['ædʌlts] [seɪ] [wʌn] [θɪŋ] [ænd; ənd] [ə'hʌðə(r)] ,
The adults say one thing and another ,
这 成年人 说 一 事物 和 其他 ,

大人如此如彼一说,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] ['hɪərəʊz] ,
There were several heroes ,
那里 是 一些 英雄 ,

便有几个英雄,

[wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n][tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['spɪrɪt] .
We must go to the garden to catch the spirits .
我们 必须 去 到 这 花园 到 抓住 这 烈酒 .

要到花园去捉精怪。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何,

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [ˈenvɔɪ] [ˈkæptʃəz] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] ; [dʒi] - [ɪz] [kɪld] [waɪl]
Chapter 279 : The Governor's Envoy Captures a Demon ; Ji Fengchun is Killed While
章 - : 这 州长的 使者 捕捉 一个 恶魔 ; 季 - 是 被杀 尽管
[ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [ˈdi:mən]
Chasing the Demon
追逐 这 恶魔

第二七九回 巡抚衙差官捉妖 纪逢春追妖被害

[wen] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [hɜːd] [ðeə(r)][suːˈpɪəriə(r)] [seɪ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [ˈɒfɪs] [wɒz; wəz] [ˈhɔːntɪd]
When the officials heard their superior say that the governor's office was haunted
什么时候 这 官员 听到 他们的 优越的 说 那 这 州长的 办公室 曾是 闹鬼的
[baɪ] [ˈdi:mənz] ,
by demons ,
经过 恶魔 ,

话说众差官一听大人说巡抚衙门闹妖精，

[ˈdaʊt(ə)l] ,
Doubtful ,
疑 ,

半信半疑，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋs] ,
Among them are stone castings ,
之中 他们 是 石头 铸件 ,

内中就有石铸、

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[ˈʃaʊ] [ˈjuːhuː][liː] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方

小玉虎李芳、

[ˈlɪt(ə)l] [teɪbaʊ] [ˈtʃɪˈæn] [juː]
Little Taibao Qian Yu
小的 太保 钱 于

小太保钱玉、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈbɒdɪɡɑːd] [jɑʊ] -
Flying Bodyguard Yao Guangshou
飞行 保镖 姚 -

飞行太保姚广寿、

[drɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈmɑːstə(r)] [zen] -
Divine Fist Master Zeng Tianshou
神圣的 拳头 掌握 曾 -

神拳太保曾天寿、

[ˈlɪt(ə)l] [ˈskoːpiən] [wuː][dʒiː]
Little Scorpion Wu Jie
小的 蝎 吴 杰

小蝎子武杰、

[dʒi] - , [ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈhɪərəʊ] , [ænd; ənd] [eɪt] [ˈʌðə(r)z] [puːld] [ðeə(r)] [ˈkʌrɪdʒ] . . .
Ji Fengchun , the Tiger - Slaying Hero , and eight others pooled their courage . . .
季 - , 这 老虎 - 杀戮 英雄 , 和 八 其他的 汇集 他们的 勇气 . . .

打虎太保纪逢春八个人凑胆子，

[wiː wi] [niːd] [tuː tə][gəʊ][tuː tə][ðə ði] [ˈgʌvərnərz] [ˈmænʃ(ə)n][ˈgɑːd(ə)n][tuː tə] [kætʃ] [ðə ði][ˈdiːmən] .
We need to go to the governor's mansion garden to catch the demon .
我们 需要 到 去 到 这 州长的 大厦 花园 到 抓住 这 恶魔 .
要上巡抚衙门花园去捉妖。

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdɪnə(r)] ,
After everyone finished dinner ,
后 每个人 完成的 晚餐 ,
众人吃完了晚饭，

[iːtʃ] [ˈkærid] [ə ei] [ˈwepən] .
Each carried a weapon .
每个 携带 一个 武器 .
各带兵刃，

[hiː hi] [went] [streɪt] [tuː tə][ðə ði] [ˈgʌvərnərz] [ˈɒfɪs] .
He went straight to the governor's office .
他 去 直的 到 这 州长的 办公室 .
径奔巡抚衙门。

[hiː hi] [went] [ɪnˈsaɪd][tuː tə] [rɪˈpɔːt] .
He went inside to report .
他 去 里面 到 报告 .
往里一回禀，

[lɔːd] [saɪ zai; ksai; gzaɪ] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə ði] [ert] [əˈfɪ(ə)lɪz] [tuː tə][ðə ði]
Lord Xi immediately sent someone to invite the eight officials to the
主 习 立即地 发送 某人 到 邀请 这 八 官员 到 这
[meɪn] [hɔːl] .
main hall .
主要的 大厅 .
喜大人即派人把八位差官请到厅房。

[ʃiː] [dʒuː] [met] [lɔːd] [saɪ zai; ksai; gzaɪ][ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu met Lord Xi and said :
史 朱 遇见 主 习 和 说 :
石铸见了喜大人说：

" [wiː wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [bʌn][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəstɪz] [ˈɔːdərs] , "
" We are acting on Your Majesty's orders , "
" 我们 是 表演 在 你的 陛下下的 订单 , "
“我等奉大人谕，

[ðeɪ] [seɪ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈdiːmənɪz] [hɪə(r)] , [ˈmɑːstə(r)][saɪ zai; ksai; gzaɪ] .
They say there are demons here , Master Xi .
他们 说 那里 是 恶魔 这里 , 掌握 习 .
说喜大人这里闹妖精，

[send] [juː ˈes][tuː tə] [ɪnˈvestɪɡert] .
Send us to investigate .
发送 我们 到 调查 .
派我等来查看动静。”

[lɔːd] [saɪ zai; ksai; gzaɪ] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz ɪz][men] .
Lord Xi instructed his men .
主 习 指示 他的 男人 .
喜大人吩咐手下人，

[sɜːv] [ðə ði] [tiː] .
Serve the tea .
服务 这 茶 .
把茶献上来，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːr,nem] , ['dʒentlmən] ? "
" **What are your surnames , gentlemen ?** "
" 什么 是 你的 姓氏 , 先生们 ? "

“你们几位贵姓，

[haʊ] ['meni] [j'iəz] [hæv; həv][juː; jʊ] [biːn] ['wɜːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['ædʌlts] ?
How many years have you been working for the adults ?
如何 许多 年 有 你 到过 在职的 为了 这 成年人 ?

跟大人当差几年了？ ”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [wiː; wi] ['hævnt] [biːn] ['sɜːvɪŋ] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [lɒŋ] . "
" **We haven't been serving you for long .** "
" 我们 还没有 到过 服务 你 为了 长的 . "

“我等跟大人当差不久，

[ðɪs] ['mɪstə(r)] . [wuː][wɒz; wəz][ðə; ði]['æktʃuəl] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv]['tjɑːn'dʒɪn] .
This Mr . Wu was the actual garrison commander of Tianjin .
这 先生 . 吴 曾是 这 实际的 驻军 指挥官 的 天津 .

这位武老爷是实任天津卫守备，

[naʊ] , [wɪr] [meɪn'teɪnɪŋ] ['aʊə(r)][pə'zɪ](ə)n] [θruː] [gə'rɪlə] ['tæktɪks] .
Now , we're maintaining our position through guerrilla tactics .
现在 , 是 保持 我们的 位置 通过 游击队 策略 .

现在保升游击。

[ðɪs] ['mɑːstə(r)][dʒɪ][ɪz][ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊlf] ['maʊntən] [gɑːd] .
This Master Ji is the commander of the Wolf Mountain Guard .
这 掌握 季 是 这 指挥官 的 这 狼 山 警卫 .

这位纪老爷是狼山的千总，

[aɪ] ['hændld] ['sevrəl] [keɪsɪz] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] [wei] .
I handled several cases along the way .
我 处理 一些 案例 沿着 这 方式 .

沿路办过几案，

[ɔːd] [mɛŋ] [ˌrekə'mendɪd] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][prə'məʊ](ə)n][tuː; tə] ['gærɪsn] [kə'mɑːndə(r)] .
Lord Meng recommended him for promotion to garrison commander .
主 孟 受到推崇的 他 为了 晋升 到 驻军 指挥官 .

蒙大人保举升了守备。

[ðɪs] [zɛŋ] - ,
This Zeng Tianshou ,
这 曾 - ,

这曾天寿、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,

姚广寿、

[liː] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、

[ˈtʃræn] [ju] ,
Qian Yu ,
钱 于 ;

钱玉、

[ɔ:l] [faɪv] [ɒv; əv] [[en] - [ræŋks][wɜ:(r); wə(r)] [sɪksθ] - [greɪd] ['mɪlətri] ['merɪts] .
All five of Sheng Guanbao's ranks were sixth - grade military merits .
全部 五 的 盛 - 排名 是 第六 - 年级 军队 优点 .

胜官保五位都是六品军功，

[aɪ] [prə'tektɪd] [ðə; ði] [fɪfθ] - [ræŋk][ˈɒfɪsə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] .
I protected the fifth - rank officer with the official hat .
我 受保护 这 第五 - 秩 官 和 这 官方的 帽子 .

我保的五品顶戴把总，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔ:l] [rɪ'pi:tɪdli] [ɪ'rædɪkətɪd] [kʌlts] .
They have all repeatedly eradicated cults .
他们 有 全部 反复 根除 邪教 .

都是屡次剿灭邪教，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [[rekə'mendɪd] [ænd; ənd][prə'məʊtɪd] [baɪ] [bɜ:d] [men] .
He was recommended and promoted by Lord Meng .
他 曾是 受到推崇的 和 推广 经过 主 孟 .

蒙大人保举提拔。

[ðə; ði] [naɪt] [bɪ'fɔ:(r)] , [ðeɪ] ['kæptʃəd] [ðə; ði][hə'retɪk(ə)l] [kʌlt] ['membə(r)][hæn][di:'en'dʒi:] [æt; ət]
The night before , they captured the heretical cult member Han Deng at Huixian
这 夜晚 前 , 他们 捕获 这 异端 邪教 成员 韩 邓 在 辉县

[pə'vɪliən] .
Pavilion .
亭 .

前夜会仙亭拿邪教韩登，

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [[rekəmen'deɪʃn] ['letə(r)] .
The official then submitted a recommendation letter .
这 官方的 然后 提交 一个 推荐 信 .

大人又递了保举折子，

[wi:; wi] ['hævnt] [rɪ'si:vɪd] ['eni] [ɪm'pɪəriəl] [dɪ'kri:] [jet] .
We haven't received any imperial decree yet .
我们 还没有 已收到 任何 帝国 法令 然而 .

现在还没见旨意。”

['mɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Mr Xi said :
先生 : 习 说 :

喜大人说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][hɪə(r)] [tə'deɪ] . . . "
" Since you are all here today . . . "
" 自从 你 是 全部 这里 今天 . . . "

“今天你们几位既来，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] ['flaʊə(r)] [hɔ:lz] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
There are three flower halls at the back .
那里 是 三 花 大厅 在 这 后退 .

后面有三间花厅，

[aɪl] [prɪ'peə(r)][sʌm; səm] [waɪn] , ['dɪʃɪz] , [fru:t] , [ænd; ənd] [snæks] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] .
I'll prepare some wine , dishes , fruit , and snacks for you all .
患病的 准备 一些 葡萄酒 , 菜肴 , 水果 , 和 零食 为了 你 全部 .

给你们几位预备点酒菜果子点心就是了。

[bʌt; bət] [ɪts] [ʌn'klɪə(r)] ['weðə(r)] [ɪts] [ə; eɪ]['mɒnstə(r)][ɔ:(r)][ə; eɪ] ['di:mən] .
But it's unclear whether it's a monster or a demon .
但 它是 不清楚 无论 它是 一个 怪物 或者 一个 恶魔 .

可也不知是怪是妖，

[nəʊ][wʌn][ɪn][maɪ] ['ɒfɪs] [deəd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [bæk] .
No one in my office dared to go to the back .
不 一 在 我的 办公室 敢于 到 去 到 这 后退 .

我衙门里也没人敢往后头去。

[ðə; ðɪ]['fɔ:mə(r)] , [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['fæməli]['membə(r)] ,
The former , I have a family member ,

前者我有一个家人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] ['breɪvɪst] .
He was the bravest .
他 曾是 这 最勇敢的 .

他胆子最大，

[aɪ][doʊnt] [bɪ'li:v] [ɪn] [gəʊsts] [ænd; ənd][gɒdz] .
I don't believe in ghosts and gods .
我 不 相信 在 鬼魂 和 神 .

不信鬼神，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [baɪ] [hɪm'self] .
He went to the back by himself .
他 去 到 这 后退 经过 他自己 .

他自己往后去了，

[ðeɪ] [went] [ænd; ənd]['nevə(r)] [keɪm] [aʊt] .
They went and never came out .
他们 去 和 绝不 来了 出去 .

一去就没见出来。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [ə'pɒn] ['sɜ:tʃɪŋ] ,
The next day , upon searching ,

第二天一找，

[ðev] [ɔ:l'redi] [daɪd][bɪ'haɪnd][ðem; ðəm] .
They've already died behind them .
他们有 已经 死亡 在后面 他们 .

已死在后头，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜ:nd] [dɑ:k] .
His face turned dark .
他的 脸 转向 黑暗的 .

脸也黑了。

[naʊ] [nəʊ][wʌn] [deəz] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [bæk] .
Now no one dares to go to the back .
现在 不 一 敢于 到 去 到 这 后退 .

如今是谁也不敢上后头去了。

" [wen] [wu:][dʒi:] [hɜ:d] [ðɪs] ,
" **When Wu Jie heard this ,**

“武杰听到这里，

[ðə; ðɪ] [ru:ts] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][heə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [streɪt] [ænd; ənd] [nʌm] .
The roots of the hair are straight and numb .
这 根 的 这 头发 是 直的 和 麻木的 .

发根直发麻，

[ə; eɪ] [tʃɪl] [ræn] [θru:] [maɪ] [ˈbɒdi] .
A chill ran through my body .
一个 寒意 跑 通过 我的 身体 .

身上直冒凉气。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说:”

[ðɪs] [wɒz; wəz] [tu:] [ˈrɪski] .
This was too risky .
这 曾是 也 风险 .

这个事太险了，

[wɒt] [ɪf] [wi:; wi] [get] [hɑ:rmɪd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈdi:mən] ?
What if we get harmed by a demon ?
什么 如果 我们 得到 受到伤害 经过 一个 恶魔 ?

咱们要叫妖精害了怎么办？

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ɪf] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][hæz; həz] [ˈnʌθɪŋ] [tu:; tə][haɪd] ,
If a person has nothing to hide ,
如果 一个 人 有 没有什么 到 隐藏 ,

人心里没鬼，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [gəʊsts] .
There are no ghosts .
那里 是 不 鬼魂 .

就没有鬼。

[ɪts] [ɔ:lraɪt] .
It's alright .
它是 好吧 .

不要紧，

[pli:z] [dəʊnt] [ˈwʌri] .
Please don't worry .
请 不 担心 .

请放宽心，

[lets] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
Let's go to the back .
我们来吧 去 到 这 后退 .

咱们上后面去吧。

[naʊ] [ðæt] [wɪr] [hɪə(r)] ,
Now that we're here ,
现在 那 是 这里 ,

既来了，

[ˈmɑ:stə(r)][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ][hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [prɪ'peəd] [waɪn][ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
Master Xi has already prepared wine and dishes .
掌握 习 有 已经 准备 葡萄酒 和 菜肴 .

喜大人已经预备了酒菜，

[lets] [ɔ:l][gəʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [drɪŋk] .
Let's all go for a drink .
我们来吧全部 去 为了 一个 喝 .

咱们大家就去喝酒。

" [ðen] [ˈevriwʌn] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [lɔːd] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] . "

" Then everyone bid farewell to Lord Xi . "

" 然后 每个人 出价 告别 到 主 习 . "

“众人这才辞别喜大人，

[əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ˈfæməli] [ˈmembəz]

Accompanied by family members

伴随 经过 家庭 成员

由家人带着，

[wiː; wi] [meɪd] [ˈaʊə(r)] [wei] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .

We made our way to the back .

我们 制成 我们的 方式 到 这 后退 .

拐弯抹角地来到后面。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kwɑɪt] [lɑːdʒ] .

This place is quite large .

这 地方 是 相当 大的 .

一瞧这个地方可真不小，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [ðə; ði] [faɪv] - [ruːm] [ˈbɪldɪŋ] ,

After passing the five - room building ,

后 通过 这 五 - 房间 建筑 ,

绕过五间楼，

[ɪts] [dʒʌst][ə; ei][ˈflaʊə(r)] [hɔːl] .

It's just a flower hall .

它是 只是 一个 花 大厅 .

就是一座花厅，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈtriːz] [ɔːl] [əˈraʊnd] .

There are many trees all around .

那里 是 许多 树木 全部 大约 .

四外有好些树木。

[æt; ət][fɜːst] [glɑːns] , [ðə; ði] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] [əˈpiəz] [kwɑɪt] [ˈelɪɡənt] .

At first glance , the stone casting appears quite elegant .

在 第一的 瞥一眼 , 这 石头 铸件 出现 相当 优雅的 .

石铸一瞧倒很清雅，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [dɑːk] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .

It was dark at this time .

它 曾是 黑暗的 在 这 时间 .

此时天才黑，

[fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [ˈfæməli] [ˈmembəz] , [ɪmˈbəʊldən, em-][baɪ][ðeə(r)] [ˈkʌrɪdʒ] ,

Four or five family members , emboldened by their courage ,

四 或者 五 家庭 成员 , 加粗 经过 他们的 勇气 ,

有四五个家人仗着胆子，

[kliːn] [ðə; ði] [haʊs] .

Clean the house .

干净的 这 房子 .

把屋子打扫打扫，

[ðə; ði] [gɔːz] [ˈlæntənz] [wɜː(r); wə(r)] [lɪt] .

The gauze lanterns were lit .

这 纱布 灯笼 是 点燃 .

点了纱灯，

[əˈnʌðə(r)] [ˈteɪb(ə)l][ɒv; əv] [fuːd] [ænd; ænd] [waɪn] [wɒz; wəz] [sɪˈlektɪd] .

Another table of food and wine was selected .

其他 桌子 的 食物 和 葡萄酒 曾是 已选 .

又挑来一桌酒菜，

[ˈti:] [wɒz; wəz] [brɔ:t] .
Tea was brought .
茶 曾是 带来 .

拿来了茶水，

[prɪˈpeə(r)][ðə; ði][nekst] [ˈʧɑ:kəʊl] [stəʊv] .
Prepare the next charcoal stove .
准备 这 下一个 木炭 火炉 .

预备下一个炭火炉子。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
The family members said :
这 家庭 成员 说 :

众家人说:”

[wi:; wi][deə(r)][nɒt] [sɜ:v] [ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] [hɪə(r)] .
We dare not serve you gentlemen here .
我们 敢 不是 服务 你 先生们 这里 .

我们可不敢在这里伺候众位老爷们，

[wi:; wi][dɒʊnt][hæv; həv][ðə; ði] [gʌts] .
We don't have the guts .
我们 不 有 这 内脏 .

我们没这个胆子。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ju:; jʊ][kæn; kən][gəʊ] [ə'hed] .
You can go ahead .
你 能 去 前方 .

你们去吧。

" [ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ðen] [went] [aʊt] [tu:; tə] [ə'weɪt] [nju:z] . "
" **The family members then went out to await news .** "
" 这 家庭 成员 然后 去 出去 到 等待 消息 . "

“众家人便出去听候消息。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [wɪr] [hɪə(r)][tu:; tə] [kætʃ] [gəʊsts] [tə'deɪ] . "
" **We're here to catch ghosts today .** "
" 是 这里 到 抓住 鬼魂 今天 . "

“咱们今天来捉鬼，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:] [maɪt] [nɒt] [ˌnesə'serəli] [bi:; bi][ə; eɪ] [gəʊst] .
But it might not necessarily be a ghost .
但 它 可能 不是 一定 是 一个 鬼 .

可也不一定是鬼，

[ˈweðə(r)] [hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] [ˈdi:mən] [ɔ:(r)][ə; eɪ][ˈmɒnstə(r)] ,
Whether he is a demon or a monster ,
无论 他 是 一个 恶魔 或者 一个 怪物 ,

不管他是妖是怪，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd][ðeə(r)] [ˈwepənz] [ˈredi] .
They all had their weapons ready .
他们 全部 有 他们的 武器 准备好 .

都把家伙预备在手。

[ðeə(r)] [ni:dʒ] [tu:; tə][bi:; bi] ['ækj(ə)n] .
There needs to be action .
那里 需求 到 是 行动 .

要有动作，

[lets] [gəʊ][aʊt] [tə'geðə(r)] .
Let's go out together .
我们来吧 去 出去 一起 .

咱们一齐出去。”

[ˈpi:p(ə)] [sed] :
People said :

大家说：

" [ðæts] [raɪ] . "
" **That's right** . "
" 那就是 正确的 . "

“就是吧，

[lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [fɜ:st] .
Let's have a drink first .
我们来吧 有 一个 喝 第一的 .

咱们先喝酒。”

[ðeɪ] [et; eɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
They ate until the moon was high in the sky .
他们 吃 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 .

直吃到月上花梢，

[ə'raʊnd] [ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Around the third watch of the night .
大约 这 第三 手表 的 这 夜晚 .

天有三鼓的光景，

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" ['nʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [dʌŋ] . "
" **Nothing was done** . "
" 没有什么 曾是 完毕 . "

“没什么动作，

[gəʊsts] [ænd; ənd] ['mɒnstəz] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] ['kʌmɪŋ] [tu:] .
Ghosts and monsters should be coming too .
鬼魂 和 怪物 应该 是 未来 也 .

要是鬼怪也该来了，

[ɪts] ['prɒbəbli] [sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv]['deɪtɪ; 'di:ətɪ] .
It's probably some kind of deity .
它是 大概 一些 种类 的 神 .

大概是什么仙家。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :

这 人群 说 :

众人说：

" [lets] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] . "
" **Let's take a break** . "
" 我们来吧 拿 一个 休息 . "

“咱们歇歇吧。”

[ˈevriwʌn] [leɪ] [daʊn] [ænd; ənd] [fel] [əˈsli:p] .
Everyone lay down and fell asleep .
每个人 躺 向下 和 跌倒 睡着了 .

大家倒下就睡，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θʌd] .
Suddenly , there was a thud .
突然 , 那里 曾是 一个 砰的一声 .

忽听扑通一声，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [stʌnd] [ˈɪntu:] [ˈsaɪləns] .
Everyone was stunned into silence .
每个人 曾是 目瞪口呆 进入 沉默 .

众人只吓的目瞪口呆。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[lets] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go out and take a look .
我们来吧 去 出去 和 拿 一个 看 .

“咱们出去瞧瞧。”

[ˈevriwʌn] [græbd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [went] [aʊtˈsaɪd] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Everyone grabbed their weapons and went outside to take a look .
每个人 抓住 他们的 武器 和 去 外部 到 拿 一个 看 .

大家各抄兵刃出去一看，

[ˈsʌmθɪŋ] [əˈpiəd] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
Something appeared on the east room .
某物 出现 在 这 东方 房间 .

见东房上出现一个东西，

[fɔ:(r)] [legz] ,
Four legs ,
四 腿 ,

四条腿，

[ˈkʌvəd] [ɪn] [blæk] [fɜ:(r)] ,
Covered in black fur ,
涵盖 在 黑色的 毛皮 ,

一身黑毛，

[aɪz] [laɪk] [læmps]
Eyes like lamps
眼睛 喜欢 灯

两眼似灯，

[aɪ ˈti:] [rɪˈzemb(ə)lz] [æn; ən][ɒks] .
It resembles an ox .
它 类似 一个 牛 .

其形似牛。

[ʃen] - [tʃaɪld] [hæz; həz] [ʃɑ:p] [aɪz] .
Sheng Guanbao's child has sharp eyes .
盛 - 孩子 有 锋利的 眼睛 .

胜官保小孩眼尖，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [lʊk] , ”
“ **Look** , ”
“ 看 , ”

“你们瞧，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

了不得了，

[ðæts] [ə; eɪ][beə(r)] .
That's a bear .
那就是 一个 熊 。

那是个狗熊，

[gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [dɑ:t] .
Give him a dart .
给 他 一个 镖 。

给他一镖吧。”

[wu:] [dʒi:] ['flik] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
Wu Jie flicked his wrist and threw a dart .
吴 杰 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 。

武杰抖手就是一镖，

[ðə; ðɪ] [θɪŋ] [dɒdʒd] [ə'weɪ] .
The thing dodged away .
这 事物 躲避 离开 。

那东西闪身躲开，

[hi;; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 。

拨头就跑。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] ,
Everyone looked ,
每个人 看起来 ，

众人一瞧，

[ðɪs] [θɪŋ] [li:ps] [ə'krɒs] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] .
This thing leaps across rooftops and ridges .
这 事物 跳跃 穿过 屋顶 和 山脊 。

这东西蹿房越脊，

[ˈi:v(ə)n] [ðəʊz] [hu:] [kæn; kən] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɒs] ['ru:ftɒp] [ɑ:rnt] [æz; əz][fɑ:st][æz; əz]
Even those who can scale walls and leap across rooftops aren't as fast as
甚至 那些 WHO 能 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 不是 作为 快速地 作为
[aɪ 'ti:] .
it :
它 。

连这些会飞檐走壁之人都没它快。

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] [nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['kɔ:tjɑ:d] .
They chased after them not far from the courtyard .
他们 追逐 后 他们 不是 远的 从 这 庭院 。

大家追出院子不远，

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 。

石铸说：

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [pɑːst][fɔː(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
It was already past four in the morning .
它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 :

“天已四更，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
There's no need to chase after them .
有 不 需要 到 追赶 后 他们 :

不必追了。”

['vɒlkswægən] [ðen] [rɪ'tɜːnd] .
Volkswagen then returned .
大众汽车 然后 返回 :

大众这才回来。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðæt] ['feəri][ɪz] ['riːəli] [fɑːst] ! "
" That fairy is really fast ! "
" 那 仙女 是 真的 快速地 ! "

“这妖精真快，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看来，

[ðɪs] [ɪz] ['riːəli] [streɪndʒ] .
This is really strange .
这 是 真的 奇怪的 :

此事可真奇怪。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [ə'hʌðə(r)] [θʌd] [aʊt'saɪd] .
Then there was another thud outside .
然后 那里 曾是 其他 砰的一声 外部 :

又听外头扑通一声，

['sʌmθɪŋ] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
Something jumped down from the west wing .
某物 跳了起来 向下 从 这 西方 翼 :

由西房上蹿下一个东西来，

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 :

也是那样。

[ðə; ði] [gruːp] , [rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][ðeə(r)] ['nʌmbəz] , [wɜː(r); wə(r)][bəʊld] .
The group , relying on their numbers , were bold .
这 团体 , 依靠 在 他们的 数字 , 是 大胆的 :

众人倚仗人多胆大，

[hiː; hi] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
He chased after them .
他 追逐 后 他们 :

上前就追，

[ðə; ði] [θɪŋ] ['əʊpənd] [ɪts] [maʊθ] ,
The thing opened its mouth ,
这 事物 打开 它是 嘴 ,

只见那东西把口一张，

[ə; eɪ] [dɑ:k] , ['blɜ:ri] ['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
A dark, blurry object :
一个 黑暗的 , 模糊 目的 .

黑糊糊一宗物件，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [zen] - .
They rushed towards Zeng Tianshou .
他们 匆忙 向 曾 - .

扑奔曾天寿而来。

[zen] - ['ri:əlaɪzd] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
Zeng Tianshou realized something was wrong .
曾 - 已实现 某物 曾是 错误的 .

曾天寿一看不好，

[hi:; hi] ['tʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] .
He tumbled and fell to the ground with a thud .
他 翻滚 和 跌倒 到 这 地面 和 一个 砰的一声 .

扑通翻身栽倒。

['lɪt(ə)l] [teɪbaʊ] ['tʃɪ'æn] [ju] [glɑ:ns, glæns][æ; t][,aɪ 'ti:] .
Little Taibao Qian Yu glanced at it .
小的 太保 钱 于 瞥了一眼 在 它 .

小太保钱玉一瞧，

[fæn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ]['əʊvə(r)] .
Fang was about to go over .
方 曾是 关于 到 去 超过 .

方要过去，

[ə'nʌðə(r)] [wʌn] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [ru:m] .
Another one came down from the east room .
其他 一 来了 向下 从 这 东方 房间 .

东房上又下来一个，

[,aɪ 'ti:]['ɔ:lsəʊ][hæz; həz][fɔ:(r)] [legz] .
It also has four legs .
它 还 有 四 腿 .

也是四条腿，

['kʌvəd] [ɪn] [blæk] [fɜ:(r)] ,
Covered in black fur ,
涵盖 在 黑色的 毛皮 ,

一身黑毛，

['rʌʃɪŋ] ['əʊvə(r)] ,
Rushing over ,
冲刺 超过 ,

扑奔过来，

['tʃɪ'æn] [ju] [ðen] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Qian Yu then rolled over and fell to the ground .
钱 于 然后 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

钱玉就翻身栽倒了。

[ði:z] [tu:] ['mɒnstəz] ['kærid] [zen] - [ɒn][ðeə(r)] [bæks] .
These two monsters carried Zeng Tianshou on their backs .
这些 二 怪物 携带 曾 - 在 他们的 背部 .

这两个怪物背起曾天寿、

[ˈtʃɪˈræn] [ˌjuː] ,
Qian Yu ,
钱 于 ;

钱玉，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
They rushed into the room and ran away .
他们 匆忙 进入 这 房间 和 跑 离开 .

蹿房就跑。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈstɑːtld] .
Everyone was startled .
每个人 曾是 惊慌 .

众人吓了一跳，

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈhʌri] [ænd; ənd] [tʃeɪs] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] ! "
" Hurry and chase after them ! "
" 匆忙 和 追赶 后 他们 ！ "

“快追吧，

[ɪf] [ðə; ði] [tuː] [pʊ; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈkærid] [əˈweɪ] [baɪ][ðə; ði] [ˈfeəri] . . .
If the two of them were carried away by the fairy . . .
如果 这 二 的 他们 是 携带 离开 经过 这 仙女 . . .

如他两个被妖精背走，

[wɒt] [wɪl] [wiː; wi] [seɪ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈædʌlts] [təˈmɒrəʊ] ?
What will we say to the adults tomorrow ?
什么 将要 我们 说 到 这 成年人 明天 ?

明天咱们见大人何言交代？

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [kætʃ] [ʌp] .
You have to catch up .
你 有 到 抓住 向上 .

非得赶上，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][daɪd] ,
Even if he died ,
甚至 如果 他 死亡 ,

就是死了，

[wiː; wi][ˈɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ðə; ði] [kɔːps] .
We also need to retrieve the corpse .
我们 还 需要 到 取回 这 尸体 .

也得把死尸抢回来。”

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðem; ðəm] .
The crowd chased after them .
这 人群 追逐 后 他们 .

众人向前追去，

[ðə; ði] [tuː] [ˈmɒnstəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈrʌnɪŋ] [ˈveri] [fɑːst] .
The two monsters were running very fast .
这 二 怪物 是 跑步 非常 快速地 .

一瞧那两个怪物跑得甚快。

[ˈʃaʊ] [ˌjuːhuː][liː] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方

小玉虎李芳、

[ðə; ði] [jʌŋ] ['prɒdədʒi] [ʃen] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [tu:] [θɔ:t] :
The young prodigy Sheng Guanbao and the other two thought :
这 年轻的 神童 盛 - 和 这 其他 二 想法 :

小神童胜官保二人想：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['mɒnstə(r)][kʊd; kəd] [ðɪs] [bi;; bi] ? "
" What kind of monster could this be ? "
" 什么 种类 的 怪物 可以 这 是 ? "

“这会是什么妖怪呢？ ”

[ki:p] ['tʃeɪsɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Keep chasing forward ,
保持 追逐 向前 ,

再往前追，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 :

此时天已大亮，

[ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðəʊz] [tu:] [θɪŋz] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['sɪti] [geɪt] .
Then I saw those two things come out of the city gate .
然后 我 锯 那些 二 事物 来 出去 的 这 城市 门 :

就瞧见那两个东西出了城门。

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,

姚广寿、

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li:] [fæŋ] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][sɪks] [kəm'pænjənz] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] [rɪ'lentləsli] .
Li Fang and her six companions chased after them relentlessly .
李 方 和 她 六 同伴 追逐 后 他们 毫不留情 :

李芳六个人苦苦追赶，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ðem; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [aʊt][ɒv; əv][dʒi:ɑɪu:gwɑ:n] .
They chased them all the way out of Jiayuguan .
他们 追逐 他们 全部 这 方式 出去 的 嘉峪关 :

大家一直追出了嘉峪关。

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][tu;; tə][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['bɔ:də(r)] .
The crowd chased after them to the edge of the border .
这 人群 追逐 后 他们 到 这 边缘 的 这 边界 :

众人追出边外，

[aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['aʊə(r)] [ɒv; əv] [es 'aɪ] ([naɪn] - - [eɪ 'em]) .
It has reached the hour of Si (9 - 11 AM) .
它 有 达到 这 小时 的 硅 (9 - - 是) .

已到巳牌时分，

[ðen] [ðə; ði] [tu:] [θɪŋz] [dɪsə'piəd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
Then the two things disappeared without a trace .
然后 这 二 事物 消失 没有 一个 痕迹 .

这两个东西便踪迹不见。

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 .

众人正在发愣，

[ə; eɪ] [waɪt] [ˈdɒŋki] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
A white donkey came down the hillside .
一个 白色的 驴 来了 向下 这 山坡 .

只见山坡上过来了一条白驴。

[ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [sed] :
The silly boy said :
这 愚蠢的 男生 说 :

傻小子说：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈsko:piən] , "
" Little scorpion , "
" 小的 蝎 , "

“小蝎子，

[lʊk] , [ˈaʊə(r)] [gʊd] [ˈfɔ:tʃu:n] [hæz; həz] [ə'raɪvd] !
Look , our good fortune has arrived !
看 , 我们的 好的 财富 有 到达的 !

你瞧咱们的造化来了，

[lets] [raɪd] [ðɪs] [ˈdɒŋki] [ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)l] [ɒv; əv] [steps] [fɜ:st] .
Let's ride this donkey a couple of steps first .
我们来吧 骑 这 驴 一个 夫妻 的 步骤 第一的 .

拉这驴先骑两步再说。”

[dʒi] - [hæd; həd] [dʒʌst] [pa:st] [baɪ] [wen]
Ji Fengchun had just passed by when
季 - 有 只是 通过了 经过 什么时候

纪逢春才一过去，

[ðen] [ju:; jʊ] [si:] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] [ˈəʊpən] [ɪts] [maʊθ] ,
Then you see the donkey open its mouth ,
然后 你 看 这 驴 打开 它是 嘴 ,

就见这驴一张嘴，

[ə; eɪ] [blæk] [θɪŋ] [keɪm] [aʊt] .
A black thing came out .
一个 黑色的 事物 来了 出去 .

出来一股黑东西，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [tʃəʊkt] [θrəʊt] ,
Heading straight for his choked throat ,
标题 直的 为了 他的 窒息 喉 ,

直奔他的哽嗓，

[ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
The silly boy rolled over and fell down .
这 愚蠢的 男生 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

傻小子翻身栽倒，

[ðə; ði] ['dɒŋki] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] [ə'wei] .
The donkey turned and ran away .
这 驴 转向 和 跑 离开 :

这条驴也回身就跑。

[jaʊ] - [ðen] ['kærid] [dʒi] - [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Yao Guangshou then carried Ji Fengchun on his back .
姚 - 然后 携带 季 - 在 他的 后退 :

姚广寿过去把纪逢春背了起来，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [pə'sju:] [,aɪ 'ti:] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] .
They didn't dare to pursue it any further .
他们 没有 敢 到 追求 它 任何 更远 :

也不敢再往下追了。

['evriwʌn] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
Everyone returned to the governor's office .
每个人 返回 到 这 州长的 办公室 :

大家回到巡抚衙门，

[hi:; hi] [ɪn'fɔ:md] [sar; zar; ksar; gzar] - .
He informed Xi Chong'a .
他 知情的 习 - :

禀明了喜崇阿。

[ɒ:d] [sar; zar; ksar; gzar] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .
Lord Xi sent someone to take them to the mansion .
主 习 发送 某人 到 拿 他们 到 这 大厦 :

喜大人打发人把他们送到公馆。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] [ɒ:d] , [ʃi:] [dʒu:]
Upon seeing the lord , Shi Zhu
之上 看到 这 主 , 史 朱

石铸一见大人，

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [ɑ:skt] :
The adult asked :
这 成人 问 :

大人就问：

" [haʊ] [dɪd][jɔ:(r); jə(r)]['mɒnstə(r)] - ['kætʃɪŋ] [gəʊ][lɑ:st] [naɪt] ? "
" How did your monster - catching go last night ? "
" 如何 做过 你的 怪物 - 捕捉 去 最后的 夜晚 ? "

“昨天晚上你们捉妖怎么样了？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðɪs] ['di:mən] ['prɒbəbli] ['dʌznt] [kʌm] [frɒm; frəm] [ðɪs] [pleɪs] . "
" This demon probably doesn't come from this place . "
" 这 恶魔 大概 不 来 从 这 地方 . "

“大约这妖不是这个地方的，

" [ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)] . "
" They must have come from afar . "
" 他们 必须 有 来 从 远方 . "

是远处来的吧。”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ?
How do you know ?
如何 做 你 知道 ?

“何以见得？”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[tuː] ['mɒnstəz] [keɪm] ['jestədeɪ] .
Two monsters came yesterday .
二 怪物 来了 昨天 .

“昨天来了两个怪物，

[wʌŋ] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ][beə(r)] .
One looks like a bear .
一 看起来 喜欢 一个 熊 .

一个象狗熊，

[wʌŋ] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] .
One is like a tiger .
一 是 喜欢 一个 老虎 .

一个象虎，

[ə; eɪ] [pluːm] [pʊ; əv] [blæk] [sməʊk] [keɪm] [aʊt] [pʊ; əv][ɪts] [maʊθ] .
A plume of black smoke came out of its mouth .
一个 羽 的 黑色的 抽烟 来了 出去 的 它是 嘴 .

打口里出来一股黑气，

[zen] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

把曾天寿、

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第176/212页

[ˈtʃræn][ænd; ʌnd][juː][leɪ][daʊn][təˈgeðə(r)] .
Qian and Yu lay down together .
钱 和 于 躺 向下 一起 .

钱玉两个人打躺下，

[ækt][ˈrekləsli] ,
act recklessly ,
行为 鲁莽地 ,

不知死活，

[pɪk][aɪˈtiː][ʌp][ænd; ʌnd][rʌn] .
Pick it up and run .
挑选 它 向上 和 跑步 .

背起来就跑，

[ðæt][θɪŋ][kænt][raɪd][ðə; ði][wɪnd] .
That thing can't ride the wind .
那 事物 不能 骑 这 风 .

那东西不会驾风，

[bʌt; bət][aɪˈtiː][ræn][ˈriːəli][fɑːst] .
But it ran really fast .
但 它 跑 真的 快速地 .

却跑得真快。

[wiː; wi][tʃeɪst][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ˈθɜːti][liː][pɑːst][dʒiːaɪuːgwɑːn] .
We chased them for thirty li past Jiayuguan .
我们 追逐 他们 为了 三十 李 过去的 嘉峪关 .

我们追过嘉峪关有三十里地，

[aɪ][kænt][faɪnd][aɪˈtiː][eniˈmɔː(r)] .
I can't find it anymore .
我 不能 寻找 它 不再 .

就找不着了。

[ðen][aɪ][sɔː][əˈnʌðə(r)][waɪt][ˈdɒŋki][ˈkʌmɪŋ][daʊn][ðə; ði][ˈhɪlsaɪd] .
Then I saw another white donkey coming down the hillside .
然后 我 锯 其他 白色的 驴 未来 向下 这 山坡 .

一瞧山坡上又过来一条白驴，

[dʒi]-[wɒz; wəz][əˈbaʊt][tuː; tə][gəʊ][ænd; ʌnd][pʊl][aɪˈtiː] .
Ji Fengchun was about to go and pull it .
季 - 曾是 关于 到 去 和 拉 它 .

纪逢春方要去拉，

[ðə; ði][ˈdɒŋki][spæt][aʊt][ə; eɪ][striːm][pʊn; əv][ˈpɔɪz(ə)n] .
The donkey spat out a stream of poison .
这 驴 争吵 出去 一个 溪流 的 毒 .

这驴口中喷出一股毒汁，

[ðeɪ][nɒkt][hɪm][daʊn][ænd; ʌnd][meɪd][hɪm][laɪ][pɒn][hɪz; ɪz][ˈstʌmək] .
They knocked him down and made him lie on his stomach .
他们 敲门 他 向下 和 制成 他 说谎 在 他的 胃 .

就把他打倒躺下，

[ai][ei 'em][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['di:teɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
I am unaware of the details of the matter .
我 是 不知情 的 这 细节 的 这 事情 .
人事不知。

[wi:; wi] [deəd] [nɒt] [pə'sju:] [ðem; ðəm] ['eni] ['fɜ:ðə(r)] .
We dared not pursue them any further .
我们 敢于 不是 追求 他们 任何 更远 .
我们也不敢再追，

[ðei] ['kærid] [dʒi] - [bæk] [ɒn][ðeə(r)] [bæks] .
They carried Ji Fengchun back on their backs .
他们 携带 季 - 后退 在 他们的 背部 .
把纪逢春背了回来，

[hi:; i:] [hɑ:t] [wɒz; wəz] ['paʊndɪŋ] [wen] [ai] [tʌtʃt] [ai 'ti:] .
His heart was pounding when I touched it .
他的 心 曾是 猛击 什么时候 我 感动 它 .
一摸他的心直跳，

[limz] ['stɪf(ə)n]
Limbs stiffen
四肢 变硬
四肢发硬，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [waɪ] ?
I don't know why ?
我 不 知道 为什么 ?
不知什么缘故？

" [ðə; ði]['ædʌlts] [θɔ:t] [ə'baʊt] [ai 'ti:] . . . "
" The adults thought about it . . . "
" 这 成年人 想法 关于 它 . . . "
“大人一想，

[ðɪs] [ɪz] ['ri:əli] [streɪndʒ] .
This is really strange .
这 是 真的 奇怪的 .
这事真怪，

[hi:; hi] [ðen] ['ɔ:dəd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] ['kæri] [dʒi] - ['əʊvə(r)] .
He then ordered someone to carry Ji Fengchun over .
他 然后 订购 某人 到 携带 季 - 超过 .
便叫人把纪逢春抬过来，

[lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [feɪs] ,
Looking at the face ,
寻找 在 这 脸 ,
一看脸上、

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [dɑ:k] [mɑ:rks][ɒn][ðeə(r)] [neks] .
There are dark marks on their necks .
那里 是 黑暗的 标记 在 他们的 脖子 .
脖子上都有黑印，

[limz] ['stɪf(ə)n]
Limbs stiffen
四肢 变硬
四肢发硬，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz] [stiɪl] [wɔ:m] .
My heart is still warm .
我的 心 是 仍然 温暖的 .
心口倒还是热的。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['kwɪkli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] [tu:; tə] [fetʃ] ['mɪstə(r)] . [dʒi:,eɪ'oo] [mɪŋ] .
The official quickly ordered his servants to fetch Mr . Gao Ming .
这 官方的 迅速地 订购 他的 仆人 到 拿来 先生 : 高 明 :

大人赶紧吩咐当差的人去请高明先生，

[let] [em 'i:] [si:] [wɒt] ['ɪndʒəriz][hi:; hi][hæz; həz] [sə'steɪnd] .
Let me see what injuries he has sustained .
让 我 看 什么 受伤 他 有 持续 :

来给瞧瞧他受的什么伤，

[ɪts] [gʊd] [tu:; tə] [tri:t] [hɪm] .
It's good to treat him .
它是 好的 到 对待 他 :

好给他调治。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['mɪstə(r)] . [dʒi:,eɪ'oo][hɪə(r)] .
There is a Mr . Gao here .
那里 是 一个 先生 : 高 这里 :

这里有一位高先生，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒi:,eɪ'oo] - .
His name is Gao Huancai .
他的 姓名 是 高 - :

叫高焕彩，

[si:] [bəuθ][ɪn'tɜ:n(ə)l][ænd; ənd][ɪk'stɜ:n(ə)l]['medsn; 'medɪsn] [dɪ'pɑ:rtmənts] .
See both internal and external medicine departments .
看 两个都 内部的 和 外部的 药品 部门 :

看内外二科，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['feɪməs] [ɪn] ['nɪŋ'ʃiɑ:] ['pri:fektə(r)] .
It is very famous in Ningxia Prefecture .
它 是 非常 著名的 在 宁夏 州 :

在宁夏府大大有名。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [went] [aʊt] .
The servant went out .
这 仆人 去 出去 :

听差的出去，

[səʊ] [ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd]['mɪstə(r)] . [dʒi:,eɪ'oo][tu:; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
So they invited Mr . Gao to the mansion .
所以 他们 受邀 先生 : 高 到 这 大厦 :

就把高先生请到公馆来了。

['mɪstə(r)] . [dʒi:,eɪ'oo] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Mr . Gao took a look ,
先生 : 高 采取 一个 看 ,

高先生一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

“可了不得，

['lʌkɪli] [aɪ] [keɪm] .
Luckily I came .
幸运的是 我 来了 :

幸亏我来，

[,aɪˈti:] [wɪl] [teɪk] [əˈnʌðə(r)] [ˈaʊə(r)] .
It will take another hour .
它 将要 拿 其他 小时 :

要再过一个时辰，

" [ɪf] [ðə; ði][ˈpɔɪz(ə)n][gæs] [əˈtæks] [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:t] , [jʊl] [daɪ] . "
" If the poison gas attacks your heart , you'll die . "
" 如果 这 毒 气体 攻击 你的 心 , 你会 死 . "
毒气攻心就得死。”

[hiː; hi] ['kwɪkli] [tʊk] [aʊt] [ə; eɪ] [pɪl] .
He quickly took out a pill .
他 迅速地 采取 出去 一个 丸 :

赶紧掏出一粒药，

[dɪˈzɒlv] [hɑ:f][ɒv; əv][,aɪˈti:][ɪn] [jɪn] - [jæŋ] [ˈwɔ:tə(r)] .
Dissolve half of it in yin - yang water .
溶解 一半 的 它 在 阴 - 杨 水 :

用阴阳水化开一半，

[ðeɪ] [prai] [ˈəʊpən][hɪz; ɪz][dʒɔ:][ænd; ənd] [pɔ:] [,aɪˈti:] [daʊn] .
They pried open his jaw and poured it down .
他们 撬开 打开 他的 顎 和 倾倒 它 向下 :

把牙关撬开灌了下去。

[ˈmɪstə(r)] . [dʒiː,eɪˈoʊ] [sed] :
Mr . Gao said :
先生 : 高 说 :

高先生说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈpɔɪz(ə)n] . "
" This is the poison . "
" 这 是 这 毒 . "

“这是中的毒汁。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“不错，

[ðæt] [wɒz; wəz] [spju:] [baɪ][ə; eɪ] [ˈdɒŋki] .
That was spewed by a donkey .
那 曾是 喷涌而出 经过 一个 驴 :

是个驴精喷的。”

[ðə; ði] [ˈdʒentlmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生说：

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][aɪ] [əˈplaɪd] [tuː; tə][hɪm] ,
The medicine I applied to him ,
这 药品 我 应用 到 他 ,

“我给他上的药，

[,aɪˈti:] [wɪl] [teɪk] [æŋ; ən][ˈaʊə(r)] .
It will take an hour .
它 将要 拿 一个 小时 :

要等一个时辰，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [rɪ'li:v] [jɔ:'self]
If you can relieve yourself
如果 你 能 缓解 你自己

如能出恭，

[aɪ] [ræpt] [aɪ 'ti:] [ʌp] ;
I wrapped it up ;
我 包装 它 向上 ;

我包好；

[ɪf] [ðə; ði][ˈpɔɪz(ə)n] ['dʌznt] [kʌm] [daʊn] . . .
If the poison doesn't come down . . .
如果 这 毒 不 来 向下 . . .

要是毒下不来，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'peə(r)][aɪ 'ti:] .
You should prepare it .
你 应该 准备 它 .

你们就给预备吧，

[hiːz] ['defɪnətli] ['gəʊɪŋ][tuː; tə][daɪ] .
He's definitely going to die .
他是 确实 去 到 死 .

准死无疑。”

[ðɪs] [ɪz][tuː; tə] [entə'teɪn] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
This is to entertain you , sir .
这 是 到 招待 你 , 先生 .

这里款待先生。

[doʊnt] [ʌndər'estɪmeɪt] [ðɪs] ['sɪli] [bɔɪ] .
Don't underestimate this silly boy .
不 低估 这 愚蠢的 男生 .

别瞧这傻小子，

[hiː; hi][ɪz] [kwaɪt] ['pɒpjələ(r)] .
He is quite popular .
他 是 相当 受欢迎的 .

倒很有人缘，

[hiː; hi][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [gets] [ə'ləŋ] [wel] [wɪð] ['evriwʌn] .
He usually gets along well with everyone .
他 通常 获得 沿着 出色地 和 每个人 .

素常他跟谁都还不错，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ɔːl][ðə; ði] ['sɜːvənts] [keɪm] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][hɪm] .
At this moment , all the servants came over to look at him .
在 这 片刻 , 全部 这 仆人 来了 超过 到 看 在 他 .

这时那些当差的都过来瞧他，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] ['sʌfə(r)] [ðɪs] [hɑːm] .
This person should not suffer this harm .
这 人 应该 不是 遭受 这 伤害 .

“这个人不能遭这个害，

[wɒt] [ə; eɪ] ['pɪti] !
What a pity !
什么 一个 遗憾 !

真可惜！ ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ˈaʊə(r)] ,
After waiting for an hour ,
后 等待 为了 一个 小时 ,

等了有一个时辰，

[ðən] [dʒɪ] - [ˈstʌmək] [ˈrʌmbəl] .
Then Ji Fengchun's stomach rumbled .
然后 季 - 胃 隆隆声 .

就听纪逢春肚子咕噜一响。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[aɪ] [nəʊ] [hiː; hi][wɒnt][daɪ] .
I know he won't die .
我 知道 他 惯于 死 :

“我知道他死不了，

[ə; eɪ][laɪf][ɒv; əv] [ˈɪnəs(ə)ns] [ænd; ənd] [ˈkeəfriː] [dʒɔɪ]
A life of innocence and carefree joy
一个 生活 的 无辜 和 畅快 喜悦

一生天真烂漫，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][ˈsʌfə(r)] [ðɪs] [ˌretriˈbjʊːʃ(ə)n] ?
Why should I suffer this retribution ?
为什么 应该 我 遭受 这 报应 ?

岂至受这个报？

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd]
If you are quick - witted
如果 你 是 快的 - 机智的

要是伶牙俐齿，

[ˈnevə(r)][ðə; ði] [truːθ]
Never the truth
绝不 这 真相

永远没实话，

[hiː; hi][daɪd] .
He died .
他 死亡 :

他就死了。

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ðə; ði] [ˈbenɪfɪts] [ɒv; əv] [ˈɒnəsti] [ænd; ənd] [ɪnˈtegrəti] .
These are all the benefits of honesty and integrity .
这些 是 全部 这 好处 的 诚实 和 正直 :

这都是忠厚的好处。”

[ɪn][ðə; ði] [taɪm] [aɪ ˈtiː] [teɪks] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ˈɪnsens] [stɪk] [tuː; tə] [bɜːn] ,
In the time it takes for an incense stick to burn ,
在 这 时间 它 需要 为了 一个 香 戳 到 烧伤 ,

有一炷香工夫，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [rɪˈliːv] [hɪmˈself] .
He needs to relieve himself .
他 需求 到 缓解 他自己 :

他要出恭，

[aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [blæk] [ɔɪl] .
It looks like black oil .
它 看起来 喜欢 黑色的 油 :

拉的象是黑油一般。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The gentleman took a look .
这 绅士 采取 一个 看 .

叫先生瞧了瞧，

[ˈmɪstə(r)] . [nə; nɑ:] [sed] :
Mr Na said :
先生 娜 说 :

那先生说：

" [ɔ:l'raɪt] . "
" alright . "
" 好吧 . "

“好了。”

[ðeɪ] [geɪv] [em 'i:] [ə'nʌðə(r)] [pɪl] .
They gave me another pill .
他们 给予 我 其他 丸 .

又给了一粒药，

[hi:; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] , ['seɪɪŋ] :
He then took his leave , saying :
他 然后 采取 他的 离开 , 说 :

便告辞说：

" [kʌm] [bæk] [tə'mɒrəʊ] [tu:; tə] [gɪv] [hɪm][hɪz; ɪz]['medsn; 'medɪsn] . "
" Come back tomorrow to give him his medicine . "
" 来 后退 明天 到 给 他 他的 药品 . "

“明天再来给他药吃。”

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['dʒentlmən] [left] ,
After the gentleman left ,
后 这 绅士 左边 ,

先生走后，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [wi:; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə][get]['tʃɪ'æn] [ju] [bæk] . "
" We must find a way to get Qian Yu back . "
" 我们 必须 寻找 一个 方式 到 得到 钱 于 后退 . "

“咱们得设法去找回钱玉、

[ði:z] [tu:] , [zɛŋ] - [ænd; ənd] [zɛŋ] - .
These two , Zeng Tianshou and Zeng Tianshou .
这些 二 , 曾 - 和 曾 - .

曾天寿这二人。”

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] , [tʃɪ'æn][wen'hwa:] , [ðə; ði] ['ɑ:pʃu:tə(r)] , [wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst] ['ɪntrəstɪd] .
Among them , Qian Wenhua , the sharpshooter , was the most interested .
之中 他们 , 钱 文化 , 这 神枪手 , 曾是 这 最多 感兴趣的 .

内中神枪太保钱文华最动心，

[wʌŋ] [ɪz][hɪz; ɪz] [sʌŋ] ,
One is his son ,
一 是 他的 儿子 ,

一个是他的儿子，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['nefju:] .
One of them was his nephew .
一 的 他们 曾是 他的 侄子 .

一个是他的内侄。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [doʊnt] [rʌʃ] , "
" Don't rush , "
" 不 匆忙 , "

“不要着急，

[hi:; hi] ['ʃudnt] [hæv; həv][daɪd] .
He shouldn't have died .
他 不应该 有 死亡 :

人不该死，

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [kæn; kən][ˈbfə(r)][sæl'veɪʃ(ə)n] .
The Five Elements can offer salvation .
这 五 元素 能 提供 救恩 :

五行有救。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ: (r); wə (r)] ['tɔ: kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着，

[ˈpɜ: s(ə)n][ræn][ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
person ran in from outside and said :
人 跑 在 从 外部 和 说 :

由外面跑进来一人来说:

" ['sʌm,wʌnz] [hɪə(r)] . "
" Someone's here . "
" 某人的 这里 : "

“来了人了。”

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [lʊkt] [ˌaʊt'saɪd] .
Shi Zhu and the others looked outside .
史 朱 和 这 其他的 看起来 外部 :

石铸等人往外一看，

[ˌəʊvə'dʒɔɪd] ,
Overjoyed ,
欣喜若狂 ,

不禁大喜，

[wen] [hi:; hi] [ə'raɪvd] ,
When he arrived ,
什么时候 他 到达的 ,

他老人家一来，

[tu:; tə] [ə'kʌmplɪʃ] [ðɪs] [tɑ: sk] [kən'sɜ: nɪŋ] [ðə; ði][ˈmɒnstə(r)] ,
To accomplish this task concerning the monster ,
到 完成 这 任务 有关 这 怪物 ,

要办这妖怪之事，

[ðæt] [ɪz] , [ɒn][hɪm] .
That is , on him .
那 是 , 在 他 :

即在他的身上。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði][ˈpɜ: s(ə)n][ɪz] .
I don't know who the person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 :

不知来人是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [oʊˈjɑːŋ] [diː][ɪkˈspəʊzɪz][ðə; ði] [feɪk] [ˈdiːmən] [prɪns] [ænd; ənd][ɪz] [ˈkæptʃəd] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði]
Chapter 280 **Ouyang De exposes the fake demon prince and is captured beyond the**
章 - 欧阳 德 揭露 这 伪造的 恶魔 王子 和 是 捕获 超过 这
[greɪt] [wɔːl]
Great Wall
伟大的 墙

第二八零回 欧阳德识破假妖 伯公子被虏关外

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ðen] [ədˈvaɪzɪd] [ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwaː] :
The officers then advised Qian Wenhua :
这 警官 然后 建议 钱 文化 :

话说众位差官劝解钱文华道：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][sæd] , "
" No need to be sad , "
" 不 需要 到 是 伤心 , "

“不必伤感，

[gʊd] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ˈblesɪd; blest][baɪ] [ˈhev(ə)n] .
Good people are always blessed by heaven .
好的 人们 是 总是 蒙福 经过 天堂 .

吉人自有天相，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][jɔː(r); jə(r)] [sʌnz] [ˈfeɪ(ə)l] [ˈfiːtʃəz] . . .
Judging from your son's facial features . . .
评判 从 你的 儿子的 面部的 特征 . . .

看你那位令郎的五官相貌，

[aɪ ˈtiː] [ˈsɜːt(ə)nli] [ˈdʌznt] [rɪˈzemb(ə)] [ˈsʌmwʌn] [huː] [wɪl] [daɪ] [jʌŋ] .
It certainly doesn't resemble someone who will die young .
它 当然 不 类似 某人 WHO 将要 死 年轻的 .

绝不象短寿之人，

" [kiːp] [ˈɑːskɪŋ] [əˈraʊnd] , [ænd; ənd] [jʊl] [faɪnd] [aʊt] . "
" Keep asking around , and you'll find out . "
" 保持 问 大约 , 和 你会 寻找 出去 . "

慢慢打听必有下落。”

[ˈtʃɪˈæn][ˌwenˈhwaː] [sed] :
Qian Wenhua said :
钱 文化 说 :

钱文华说：

" [aɪ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [sʌn] . "
" I have such a son . "
" 我 有 这样的 一个 儿子 . "

“老夫就有此子，

[lʌv] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [pɜːl] [ɪn][ðə; ði][pɑːm] [ɒv; əv] [wʌnz] [hænd] .
Love is like a precious pearl in the palm of one's hand .
爱 是 喜欢 一个 宝贵的 珍珠 在 这 棕榈 的 一个人的 手 .

爱如掌上明珠，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] [ˈeni] [ˈerə(r)] ,
If there is any error ,
如果 那里 是 任何 错误 ,

倘有差错，

" [ai] ['æbsəlu:tli] ['kænɒt] [bi:; bi] [bɔ:n] . "

" I absolutely cannot be born . "

" 我 绝对地 不能 是 出生 . "

老夫决不能生。”

[æz; əz] ['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] ,

As everyone was talking ,

作为 每个人 曾是 说 ,

众人正说着话，

[ə; eɪ] ['mesɪndʒə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :

A messenger came in and reported :

一个 信使 来了 在 和 据报道 :

有听差人进来禀报：

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][bɑ:'beəriən] [mʌŋk] [aʊt'saɪd] [raɪt] [naʊ] .

There's a barbarian monk outside right now .

有 一个 野蛮人 僧 外部 正确的 现在 .

“现在外面有一个蛮子和尚，

[ai] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [ɔ:l][ðə; ði] ['dʒentlmən] .

I want to see all the gentlemen .

我 想 到 看 全部 这 先生们 .

要见众位老爷，

[hi:; hi] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ][spaɪ] .

He looks like a spy .

他 看起来 喜欢 一个 间谍 .

瞧他象个奸细，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] ['kɒtn] [mʌŋks] [hæt][ɪn] [ðɪs] [hi:t] ,

Wearing a cotton monk's hat in this heat ,

穿着 一个 棉布 僧侣的 帽子 在 这 热 ,

这么热的天还戴着棉僧帽，

[ˈweəriŋ] ['kɒtn] [mʌŋk] [rəʊbz] ,

Wearing cotton monk robes ,

穿着 棉布 僧 长袍 ,

穿着棉僧衣，

[ˈkæriŋ] [ə; eɪ] [preə(r)] [mæt][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] ,

Carrying a prayer mat on his back ,

携带 一个 祷告 垫 在 他的 后退 ,

背着蒲团，

[ˈhəʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪən][paɪp] ,

Holding an iron pipe ,

保持 一个 铁 管道 ,

拿着铁杆烟袋、

[ə; eɪ] [red] ['sætɪn] [gʊəd] - [ˈjeɪpt] [pɜ:s] .

A red satin gourd - shaped purse .

一个 红色的 缎 葫芦 - 形状 钱包 .

红缎子葫芦荷包。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z]

Upon hearing this , Shi Zhu and the others

之上 听力 这 , 史 朱 和 这 其他的

石铸等一听，

[ˈevriwʌn] [ræn][aʊt][tu:; tə] [si:] .

Everyone ran out to see .

每个人 跑 出去 到 看 .

全跑出去一瞧，

[aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [tu:; tə] [bi:; bi] [ˈfɑʊ - , [oʊˈɑ:n] [di:] .
It turns out to be Xiao Fangshuo , Ouyang De .
它 转弯 出去 到 是 肖 - , 欧阳 德 .

原来是小方朔欧阳德。

[ðə; ði] [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [ˈhʌrid] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [sed] :
The golden - eyed eagle hurried over and said :
这 金的 - 眼睛 鹰 慌忙 超过 和 说 :
金眼雕忙过来说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
" "好,

[oʊˈɑ:n] - ,
Ouyang Xiandi ,
欧阳 - ,
欧阳贤弟,

[jʊr; jər] [hɪə(r)] [tu:] .
You're here too .
你是 这里 也 .
你也来了,

[aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [ju:; jʊ] [hɪə(r)] .
I was just about to send someone to fetch you here .
我 曾是 只是 关于 到 发送 某人 到 拿来 你 这里 .
我正打算派人去找你来此。”

[ˈevriwʌn] [went] [ˈəʊvə(r)] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Everyone went over to greet them :
每个人 去 超过 到 迎接 他们 :
大家俱过去见礼。

[oʊˈɑ:n] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :
欧阳德说:

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "
" "唔呀,

[haʊ] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ɔ:l] ?
How are you all ?
如何 是 你 全部 ?
你们众位都好哉! ”

[æz; əz] [ðei] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,
说着话,

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [gəʊ] [ɪnˈsaɪd] [tu:; tə] [peɪ] [ˈʌʊə(r)] [rɪˈspekts] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈædʌlts] .
We need to go inside to pay our respects to the adults .
我们 需要 到 去 里面 到 支付 我们的 尊重 到 这 成年人 .
就要到里面给大人请安。

[ˈevriwʌn] [mu:vd] [ɪn] [tu:; tə] [meɪk] [wei] .
Everyone moved in to make way .
每个人 已搬 在 到 制作 方式 :
大家齐往里让。

[ˌoʊˈɑːŋ] [diː] [fɜːst] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɔːfɪsərz] [ˈkwɔːtəz] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .
Ouyang De first went to the officer's quarters and sat down .
欧阳 德 第一的 去 到 这 警官们 四分之一 和 卫星 向下 .

欧阳德先来到差官房落座，

[hiː; hi] [ˈəʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ænd; ənd] [sed] :
He opened his mouth and said :
他 打开 他的 嘴 和 说 :

开口说道：

[aɪ] [ˈhædnt] [əˈrɪdʒənəli] [plænd] [tuː; tə] [kʌm] [hɪə(r)] .
I hadn't originally planned to come here .
我 之前没有 起初 计划 到 来 这里 .

“我本来打算不到这里来的，

[aɪ] [hɜːd] [ðə; ði][ˈædʌlts][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)] .
I heard the adults are here .
我 听到 这 成年人 是 这里 .

听说大人在这里，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] .
I want to come and see .
我 想 到 来 和 看 .

我要来看看。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [juːv] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] . "
" You've come at the right time . "
" 你已经 来 在 这 正确的 时间 . "

“你来的好，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [θɪŋ] ,
There is a strange thing ,
那里 是 一个 奇怪的 事物 ,

有一件怪事，

[aɪ] [ˈprɒbəbli] [kænt] [haɪd] [,aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][juː; jʊ] .
I probably can't hide it from you .
我 大概 不能 隐藏 它 从 你 .

大概瞒不了你。

[ðə; ði] [ˈgʌvərnərz] [sʌn][ɪz] [ˈmɪsɪŋ] .
The governor's son is missing .
这 州长的 儿子 是 丢失的 .

巡抚喜大人的少爷丢了，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [biːn] [nəʊ] [njuːz] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [tuː] [mʌnθs] .
There has been no news of them for more than two months .
那里 有 到过 不 消息 的 他们 为了 更多的 比 二 几个月 .

两个多月没有下落，

[ˈmɒnstəz] [ɑː(r); ə(r)] [stɪl] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈgʌvərnərz] [ˈɒfɪs] .
Monsters are still causing trouble in the garden of the governor's office .
怪物 是 仍然 导致 麻烦 在 这 花园 的 这 州长的 办公室 .

现在巡抚衙门花园里还在闹妖怪。

[ˈjestədeɪ] [wiː; wi] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdiːmən] .
Yesterday we sent people to capture the demon .
昨天 我们 发送 人们 到 捕获 这 恶魔 .

昨天派人去捉妖，

[ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] [kɜ:m] .
A tiger came .
一个 老虎 来了 .

来了一只虎，

[ə; eɪ][ˈbeə(r)] ,
A bear ,
一个 熊 ,

一只熊，

[ðeɪ] ['kærid] [tu:] ['pi:p(ə)l] [ə'weɪ] .
They carried two people away .
他们 携带 二 人们 离开 .

背走两个人。

[ðə; ði] [gru:p] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm][tu:; tə][ˈkæm(ə)l] [ˈrɪdʒ] .
The group chased after them to Camel Ridge .
这 团体 追逐 后 他们 到 骆驼 岭 .

众人追到骆驼岭，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] [waɪt] ['dɒŋki] [əʊvə(r)][ðeə(r)] .
There's a white donkey over there .
有 一个 白色的 驴 超过 那里 .

那边有一条白驴，

[dʒi] - , ['gri:di] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['bɑ:gən] , [went] [əʊvə(r)][ænd; ənd] ['pʊld] [hɪm] .
Ji Fengchun , greedy for a bargain , went over and pulled him .
季 - , 贪婪的 为了 一个 便宜货 , 去 超过 和 拉 他 .

纪逢春贪便宜过去一拉，

[ðə; ði] ['dɒŋki] ['əʊpənd] [ɪts] [maʊθ] [ænd; ənd][spæt] [aʊt] [ə; eɪ] [stri:m] [pɒ; əv][ˈpɔɪz(ə)n] .
The donkey opened its mouth and spat out a stream of poison .
这 驴 打开 它是 嘴 和 争吵 出去 一个 溪流 的 毒 .

那驴张口吐出一股毒汁，

[ðə; ði] ['sɪli] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] .
The silly boy was defeated .
这 愚蠢的 男生 曾是 战败 .

把傻小子打倒了，

[aɪ][,eɪ 'em][ˌʌnə'weə(r)][pɒ; əv][ðə; ði] ['di:teɪlz] [pɒ; əv][ðə; ði] ['mætə(r)] .
I am unaware of the details of the matter .
我 是 不知情 的 这 细节 的 这 事情 .

人事不知。

['fɔ:tʃənətli] , [wi:; wi][ˈhaɪəd][ə; eɪ][ˈmɪstə(r)] . [ˌdʒi:,eɪ'əʊ] .
Fortunately , we hired a Mr Gao .
幸运的是 , 我们 雇用 一个 先生 . 高 .

幸亏请了一位高先生，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [seɪvd] .
They were saved .
他们 是 已保存 .

才给救过来。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] .
Think about it .
思考 关于 它 .

你想想，

[wɒts] ['gəʊɪŋ][ɒn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

这是什么事情？ ”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [ʊɹ̥jɑ:ŋ] [di:]
Upon hearing this , Ouyang De
之上 听力 这 , 欧阳 德

欧阳德一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [ɪz] [streɪndʒ] ! "
" This is strange ! "
" 这 是 奇怪的 ! "

“这事怪哉！

[pli:z] [doʊnt] [rʌʃ] .
Please don't rush .
请 不 匆忙 :

你等先不要忙乱，

[aɪ][mʌst; məst][draʊ:ft][ə; eɪ][set][ɒv; əv][ˌregjʊ'leɪʃ(ə)nz] .
I must draft a set of regulations .
我 必须 草稿 一个 放 的 法规 :

我必要办出一个章程来。”

[mɑ:ɹ] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ɑ:skt] :
Ma Yulong and the others asked :
马 玉龙 和 这 其他的 问 :

马玉龙等众人问：

" [ˈbrʌðə(r)] [ʊɹ̥jɑ:ŋ] , [wɒt] [aɪˈdiəz][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ? "
" Brother Ouyang , what ideas do you have ? "
" 兄弟 欧阳 , 什么 想法 做 你 有 ? "

“欧阳兄有什么主意呢？ ”

[ʊɹ̥jɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [təˈdeɪ] [aɪ] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvərnəɹz] [ˈɒfɪs] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mən] . "
" Today I will go to the governor's office to capture the demon . "
" 今天 我 将要 去 到 这 州长的 办公室 到 捕获 这 恶魔 . "

“今天我就到巡抚衙门去捉妖，

[lets] [si:] [wɒt] [ðɪs] [ˈfeəri] [lʊks] [laɪk] .
Let's see what this fairy looks like .
我们来吧 看 什么 这 仙女 看起来 喜欢 :

看看这个妖精是什么样子。”

[ˈevriwʌn] [əˈɡri:d] .
Everyone agreed .
每个人 同意 :

众人说好，

[əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [kʌm] [wɪð] [hɪm][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] .
Only then did he come with him to see the imperial envoy .
仅有的 然后 做过 他 来 和 他 到 看 这 帝国 使者 :

这才同他来见钦差大人。

[ðə; ði][ˈædʌlts][wɜ:ɹ(r); wə(r)] [ˈveri] [pli:zd] .
The adults were very pleased .
这 成年人 是 非常 高兴 :

大人甚是喜悦，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [prɪˈpeə(r)] [ə; eɪ] [fʊl] [ˈbæŋkwɪt] [fɔː(r); fə(r)] [oʊˈjɑːŋ] [diː] .
He ordered his men to prepare a full banquet for Ouyang De .
他 订购 他的 男人 到 准备 一个 满的 宴会 为了 欧阳德 .

吩咐手下赏欧阳德全席一桌，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ɐnd] ['ʌðə(r)z] [keɪm] [tu:; tə] [drɪŋk] [wɪð] [ðəm; ðəm] .
Ma Yulong and others came to drink with them .
马 玉龙 和 其他的 来了 到 喝 和 他们 .

马玉龙等人都来陪着喝酒。

[ˈevriwʌn] [dræŋk] [ˈhɑːtɪli] .
Everyone drank heartily .
 每个人 喝 衷心地 .

众人开怀畅饮，

[ðei] [et; eit] [ʌn'ti:] [dʌsk] .
They **ate** **until** **dusk** .
 他们 吃 直到 黄昏 .

一直吃到黄昏。

[ma:] [ju:'lɒŋ] ['eskɔ:tɪd] [ʊŋ'ja:n] [di:] [tu:; tə] [ðə; ði] ['gʌvərnənz] ['ɒfɪs] .
Ma Yulong escorted Ouyang De to the governor's office .
 马 玉龙 护送 欧阳 德 到 这 州长的 办公室 .

马玉龙把欧阳德送到巡抚衙门，

[ə'pɒn] [ˈentərɪŋ] [ænd; ʌnd] [rɪ'pɔːtɪŋ] ,
Upon entering and reporting ,
 之上 进入 和 报道 ,

进去一票报，

[lɔːd] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [led] [ðəm; ðəm] [tuː; tə] [ðə; ði] ['stʌdi] .
Lord **Xi** **led** **them** **to** **the** **study** .
 主 习 引领 他们 到 这 学习 .

喜大人把他们让到书房，

[ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [si:tɪz] .
They **took** **their** **seats** .
 他们 采取 他们的 座位 .

彼此落座。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ai][ei 'em] ['æktɪŋ] [ɒŋ][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] .
 " I am acting on the orders of the Imperial Envoy .
 " 我 是 表演 在 这 订单 的 这 帝国 使者 .

“我奉钦差大人谕，

[ðɪs] [mʌŋk] [wəz; wəz] ['speʃəli] [ɪn'vaɪtɪd] .
This monk was specially invited .
 这 僧 曾是 特别 受邀 .

特请来这位和尚，

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ˌoʊˈjɑːŋ] .
This person's surname is Ouyang .
这 人的 姓 是 欧阳 .

此人姓欧阳，

[ˈsɪŋ(ə)l] [neɪm] [di:] ,
Single name De ,
 单身的 姓名 德 ,

单名德，

[nəʊn] [æz; əz] ['lɪt(ə)l] [fæŋ] [[wʊʊ] ,
Known as Little Fang Shuo ,
已知 作为 小的 方 说 ,

人称小方朔，

[ˈɔ:lweɪz] [ˈæktɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊ] ,
Always acting as a chivalrous hero ,
总是 表演 作为 一个 骑士精神 英雄 ,

一向在外行侠仗义，

" [kɹʊə(r)][ˈi:v(ə)l][ænd; ənd] [brɪŋ] [pi:s] . "
" Cure evil and bring peace . "
" 治愈 邪恶的 和 带来 和平 " . "

剪恶安良。”

[ˈmɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Mr Xi said :
先生 : 习 说 :

喜大人说：

" [aɪv] [hɜ:d] [səʊ] [mʌtʃ] [ə'baʊt] [ju:; jʊ] . "
" I've heard so much about you . "
" 我已经 听到 所以 很多 关于 你 " . "

“久仰久仰，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ðɪ] ['bʊdɪst] ['temp(ə)l] ?
Where is the Buddhist temple ?
在哪里 是 这 佛教徒 寺庙 ？

和尚宝刹在哪里？ ”

[oʊˈɑ:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [əʊ] [diə(r)] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[aɪ] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] [ʒenwu:] [pi:k] [ɒv; əv] ['θaʊz(ə)nd] ['bʊdə] ['maʊntən] .
I became a monk at Zhenwu Peak of Thousand Buddha Mountain .
我 成为 一个 僧 在 真武 顶峰 的 千 佛 山 .

我在千佛山真武顶出家，

[aɪ] [hɜ:d] [tə'deɪ] [ðæt] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['di:mənz] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] [hɪə(r)] , ['ædʌlts] .
I heard today that there are demons causing trouble here , adults .
我 听到 今天 那 那里 是 恶魔 导致 麻烦 这里 , 成年人 .

今天听说大人这里闹妖精，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ðɪ] ['di:mən] .
I came here specifically to catch the demon .
我 来了 这里 具体来说 到 抓住 这 恶魔 .

我特意前来捉妖，

[lets] [si:] [wʊt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['mu:vmənts] [ðeɪ] [ɪn'vɒlv] .
Let's see what kind of movements they involve .
我们来吧 看 什么 种类 的 移动 他们 涉及 .

看看是怎么样的动作。”

[ˈmɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Mr Xi said :
先生 : 习 说 :

喜大人说：

" [ˈveri] [gʊd] . "

" **Very good** . "

" 非常 好的 . "

“甚好，

[ðə; ði] [ˈdi:mənz] [hɪə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['kɔ:zɪŋ] [ə; eɪ][hju:dʒ] [dɪ'stɜ:bəns] .

The demons here are causing a huge disturbance .

这 恶魔 这里 是 导致 一个 巨大的 干扰 .

我这里妖精闹得实在厉害，

[ɪf] [ðə; ði] [mʌŋk] [kʊd; kəd][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mən] ,

If the monk could capture the demon ,

如果 这 僧 可以 捕获 这 恶魔 ,

和尚要能把妖捉了，

[ðæts] [ˈri:əli] [gʊd] .

That's really good .

那就是 真的 好的 .

“实在好的。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈbrʌðə(r)] [oʊ'jɑ:ŋ] [ɪz][hɪə(r)] . "

" **Brother Ouyang is here** . "

" 兄弟 欧阳 是 这里 . "

“欧阳兄在此，

[aɪm] [ˈteɪkɪŋ] [maɪ] [li:v] .

I'm taking my leave .

我是 采取 我的 离开 .

我告辞了。”

[lɔ:d] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] .

Lord Xi saw them off at the second gate .

主 习 锯 他们 离开 在 这 第二 门 .

喜大人送出二门，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [ˈdɪfɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [hɔ:l] .

He instructed his men to prepare wine and dishes in the flower hall .

他 指示 他的 男人 到 准备 葡萄酒 和 菜肴 在 这 花 大厅 .

吩咐手下人在花厅预备酒菜，

[pli:z] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] , [mʌŋk] .

Please go to the back, monk .

请 去 到 这 后退 , 僧 .

请和尚到后面去。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmʌstə] [ðeə(r)] ['kʌrɪdʒ] ,

The family mustered their courage ,

这 家庭 集结 他们的 勇气 ,

家人凑着胆子，

[laɪt] [ðə; ði] [ˈləntənz] ,

Light the lanterns ,

光 这 灯笼 ,

点起灯笼，

[hi:; hi][led] [oʊ'jɑ:ŋ] [di:] [tu:; tə][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [hɔ:l] .

He led Ouyang De to the flower hall .

他 引领 欧阳 德 到 这 花 大厅 .

领欧阳德来到了花厅。

[ˌoʊˈɑːŋ] [diː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ouyang De took a look ,
欧阳 德 采取 一个 看 ,

欧阳德一看，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [ˈveri] [səˈriːn] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt] .
This place is very serene and elegant .
这 地方 是 非常 安详 和 优雅的 .

这个地方甚为清雅，

[faɪv] [rʊmz; ruːmz][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ˈbɪldɪŋ] ,
Five rooms in the north building ,
五 房间 在 这 北 建筑 ,

北房五间，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [ˈeəriə][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ɪgˈzɒtɪk] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd][reə(r)][plɑːnts] .
The surrounding area was filled with exotic flowers and rare plants .
这 周围 区域 曾是 已填 和 异域风情 花朵 和 稀有的 植物 .

周围都是奇花异草，

[ˈkwaɪətli] , [ai] [lʊkt] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [sɔː] [nəʊ][wʌn] .
Quietly , I looked around and saw no one .
悄悄 , 我 看起来 大约 和 锯 不 一 .

静静地四顾无人。

[ðə; ði][ˈfæməli] [əʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)] [wɪð] [ðeə(r)] [kiː] .
The family opened the door with their key .
这 家庭 打开 这 门 和 他们的 钥匙 .

家人用钥匙把门开了，

[tɜːn] [ɒn][ðə; ði] [laɪt] .
Turn on the light .
转动 在 这 光 .

将灯点上，

[ðə; ði] [fuːd] [ænd; ənd] [waɪn] [wɜː(r); wə(r)][leɪd] [aʊt] .
The food and wine were laid out .
这 食物 和 葡萄酒 是 铺设 出去 .

酒菜摆好，

[tiː] , [ˈwɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [ˈtʃɑːkəʊl] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈredi] .
Tea , water , and charcoal are all ready .
茶 , 水 , 和 木炭 是 全部 准备好 .

茶水炭火俱已齐备，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

[ˈmɑːstə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

“大师父，

[wiː; wi][deə(r)][nɒt] [sɜːv] [juː; jʊ][hɪə(r)] , [sɜː(r)] .
We dare not serve you here , sir .
我们 敢 不是 服务 你 这里 , 先生 .

我们可不敢在此伺候你老人家，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][əˈfreɪd] .
We are afraid .
我们 是 害怕的 .

我们害怕。”

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aʊt] ！ "
" **Ouch** ！ "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

" [juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] . "
" **You may go** . "
" 你 可能 去 . "

你们去吧。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ðen] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tuː; tə] [əˈweɪt] [njuːz] .
The family then turned and went out to await news .
这 家庭 然后 转向 和 去 出去 到 等待 消息 :

家人便转身出去听候消息。

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [pɔː] [hɪmˈself] [ə; eɪ] [drɪŋk] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] .
Ouyang De poured himself a drink in the room .
欧阳 德 倾倒 他自己 一个 喝 在 这 房间 :

欧阳德在屋中自斟自饮，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] .
They waited until dawn .
他们 等待 直到 黎明 :

一直等到天明，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmuːvmənt] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] .
There was no movement whatsoever .
那里 曾是 不 移动 任何 :

并无一点动作。

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
A family member came in and said :
一个 家庭 成员 来了 在 和 说 :

家人进来说：

" [mʌŋk] , "
" **Monk** , "
" 僧 , "

“和尚，

[wɒt] [ˈækʃ(ə)n][ɪz] [ˈbiːɪŋ] [ˈteɪkən] ?
What action is being taken ?
什么 行动 是 存在 已采取 ?

有什么动作？ ”

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[aɪ] [ˈweɪtɪd] [hɪə(r)][ɔːl] [naɪt] .
I waited here all night .
我 等待 这里 全部 夜晚 :

我在这里等了一夜，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] [saʊnd] .
There was not a sound .
那里 曾是 不是 一个 声音 ；

并无一点响动，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['ædʌlts] .
I'm going to see the adults .
我是 去 到 看 这 成年人 ；

我见见大人去。”

[ə'raɪv] [æt; ət] [ðə; ði] [frʌnt] ,
Arrive at the front ,
到达 在 这 正面 ；

来到前面，

[ˈmɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Mr Xi said :
先生 ； 习 说 ；

喜大人说：

" [dɪd] [ðə; ði] [mʌŋk] [si:] ['eniθɪŋ] ? "
" Did the monk see anything ? "
" 做过 这 僧 看 任何事物 ? " "

“和尚可曾见着什么？ ”

[,oʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 ；

欧阳德说：

" ['streɪndʒnəs] ,
" strangeness ,
" 奇怪 ；

“奇怪，

[aɪ] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
I have arrived .
我 有 到达的 ；

吾来了，

[waɪ] [ɑ:rnt] [ðə; ði] ['feərɪz] ['kʌmɪŋ] [,eni'mɔ:(r)] ?
Why aren't the fairies coming anymore ?
为什么 不是 这 仙女 未来 不再 ？

怎么妖精就不来了。”

[ˈmɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Mr Xi said :
先生 ； 习 说 ；

喜大人说：

" [mʌŋk] , [dəʊnt] [gəʊ] . "
" Monk , don't go . "
" 僧 ， 不 去 ； "

“和尚你别走了，

[pə'hæps] [aɪ 'ti:] [ɪz] [jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] ['fɔ:tʃu:n] .
Perhaps it is your great fortune .
也许 它 是 你的 伟大的 财富 ；

许是你的造化大，

[ðə; ði] ['feəri] ['ɪz(ə)nt] ['kʌmɪŋ] [,eni'mɔ:(r)] .
The fairy isn't coming anymore .
这 仙女 不是 未来 不再 ；

妖精不来了。”

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
 欧 阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['speʃ(ə)l] ['fɔːtʃuːn] . "
" I have no special fortune . "
" 我 有 不 特别的 财富 " :

“我并没有什么造化，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hiː; hi][ænd; ənd] [lɔːd] [peŋ] [wɜː(r); wə(r)][əʊld] [ˈfrendz] ,
Because he and Lord Peng were old friends ,
 因 为 他 和 主 彭 是 老 的 朋 友 们 ,

因跟彭大人原是故旧之交，

[hiː; hi] [sent] [em 'iː][tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['diːmən] .
He sent me to capture the demon .
 他 发 送 我 到 捕 获 这 恶 魔 :

他派我来捉妖，

[aɪ][plæn][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
I plan to wait for three days in a row .
我 计 划 到 等 待 为 了 三 天 在 一 个 排 :

我打算连等三天，

[lets] [kætʃ] [ˌaɪ 'tiː][ænd; ənd] [siː] [wɒts] [rɒŋ] .
Let's catch it and see what's wrong .
我 们 来 吧 抓 住 它 和 看 是 什 么 错 误 的 :

捉住瞧瞧是甚么缘故。”

[ˈmɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [sed] :
Mr Xi said :
 先 生 习 说 :

喜大人说：

" [ðæt] [ɪz] . "
" that is . "
" 那 是 " :

“就是。”

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [steɪd] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
Ouyang De stayed here for a day .
 欧 阳 德 入 住 这 里 为 了 一 个 天 :

欧阳德在这里住了一天，

[aɪ] ['weɪtɪd] [ɔːl] [naɪt] [ə'gen] , [æz; əz]['juːʒuəl] .
I waited all night again , as usual .
我 等 待 全 部 夜 晚 再 次 , 作 为 通 常 :

晚上又照旧等了一夜，

[stɪl] [nəʊ]['ækʃ(ə)n] .
Still no action .
 仍 然 不 行 动 :

还是没有动作。

[ɒŋ][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] ,
On the third day ,
 在 这 第 三 天 ,

到了第三天，

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] ['weɪtɪd] [ɪn][ðə; ði]['gɑːd(ə)n] [ʌn'tɪl] ['mɪdnɑɪt] .
Ouyang De waited in the garden until midnight .
 欧 阳 德 等 待 在 这 花 园 直 到 午 夜 :

欧阳德在花园等到三更天时，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
Drinking in the house ,
喝 在 这 房子 ,

正在屋中喝酒，

[aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [θʌd] [aʊtˈsaɪd] .
I heard a thud outside .
我 听到 一个 砰的一声 外部 .

听到外面扑通一声，

[ˈlʊkɪŋ] [aʊtˈsaɪd] ,
Looking outside ,
寻找 外部 ,

向外一瞧，

[aɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][bɪɡ][beə(r)] .
It turned out to be a big bear .
它 转向 出去 到 是 一个 大的 熊 .

却是一条大狗熊。

[ʊŋˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aʊt] ! "
" **Ouch** ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[juː; jʊ] [dæmd] [ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] !
You damned bastard !
你 该死的 混蛋 !

混帐王八羔子，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ˈgəʊɪŋ] !
Where are you going !
在哪里 是 你 去 !

哪里走！ ”

[ðeɪ] [kɔːt] [ɪts] [teɪl][ɪn][ðə; ði][pɑːst] .
They caught its tail in the past .
他们 捕捉 它是 尾巴 在 这 过去的 .

过去就把尾巴抓了下来，

[ðə; ði][beə(r)] [ˈhʌrɪdli] [liːpt] [ˈəʊvə(r)] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪpt] .
The bear hurriedly leaped over rooftops and escaped .
这 熊 匆匆 跳跃 超过 屋顶 和 逃脱 .

这狗熊急忙蹿房越脊逃走了。

[ʊŋˈjɑːŋ] [diː] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ouyang De took a look ,
欧阳 德 采取 一个 看 ,

欧阳德一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [blʌd] [ɒn][ðə; ði][teɪl] .
There was no blood on the tail .
那里 曾是 不 血 在 这 尾巴 .

那尾巴没血，

[aɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][draɪ] .
It turned out to be dry .
它 转向 出去 到 是 干燥 .

原来是个干的。

[ˈəʊnli] [ðen] [did] [ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [tel] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
Only then did Ouyang De tell his family .
仅有的 然后 做过 欧阳 德 告诉 他的 家庭 ：

欧阳德这才告诉家人，

[pliːz] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈstʌdi] , [ˈmɑːstə(r)][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] .
Please come to the study , Master Xi .
请 来 到 这 学习 , 掌握 习 ：

请喜大人来到书房。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :

欧阳德说：

" [əʊ] [diə(r)] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[ai][eɪ 'em] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [hɔːl] ,
I am sitting in the flower hall ,
我 是 坐着 在 这 花 大厅 ,

我正在花厅坐着，

[ai] [hɜːd] [ə; eɪ] [θʌd] [ˌaʊt'saɪd] .
I heard a thud outside .
我 听到 一个 砰的一声 外部 ：

听外面扑通一响，

[gəʊ][ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go outside and take a look .
去 外部 和 拿 一个 看 ：

出去一看，

[ɪts] [ə; eɪ][beə(r)] .
It's a bear .
它是 一个 熊 ：

是个狗熊，

[ai] [græbd] [ɪts][teɪl] [ɒf] .
I grabbed its tail off .
我 抓住 它是 尾巴 离开 ：

我把尾巴抓下来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [blʌd] .
There was no blood .
那里 曾是 不 血 ：

并没有血，

[ɪts] [draɪ] .
It's dry .
它是 干燥 ：

是个干的，

" [pliːz] [lʊk] , [sɜː(r)] . "
" **Please look , sir** . "
" 请 看 , 先生 ：

大人请看。”

[ˈmɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] [sed] :
Mr Xi said :
先生 习 说 ：

喜大人说：

"	[sɪns]	[ðæts]	[ðə; ði]	[keɪs]	,	"
"	Since	that's	the	case	,	"
"	自从	那就是	这	案件	,	"
“既然是，						
"	[send]	[men]	[tuː; tə]	[tʃeɪs]	[ˈɑːftə(r)][ðəm; ðəm]	[ɪˈmiːdiətli]
"	Send	men	to	chase	after	them
"	发送	男人	到	追赶	后	他们
立即地						
赶紧派人去追。”						
[æz; əz]	[ðeɪ]	[spəʊk]	,			
As	they	spoke	,			
作为	他们	辐	,			
说着话，						
[stəʊn]	[ˈkɑːstɪŋ]	,				
Stone	casting	,				
石头	铸件	,				
石铸、						
[ʃen]	-	,				
Sheng	Guanbao	,				
盛	-	,				
胜官保、						
[liː]	[fæŋ]					
Li	Fang					
李	方					
李芳、						
[weɪ]	[gwɒŋˈɑːn]	[ænd; ənd]	[θriː]	[ˈʌðə(r)z]	[ˈentəd]	.
Wei	Guoan	and	three	others	entered	.
魏	冠安	和	三	其他的	进入	.
魏国安四个人进来。						
[ˈɑːftə(r)]	[ɔʊˈjaːŋ]	[diː]	[sed]	[ðɪs]	,	
After	Ouyang	De	said	this	,	
后	欧阳	德	说	这	,	
欧阳德把这话一说，						
[ðeɪ]	[ˈɔːdəd]	[ðə; ði]	[fɔː(r)]	[men]	[tuː; tə]	[tʃeɪs]
They	ordered	the	four	men	to	chase
他们	订购	这	四	男人	到	追赶
后						
他们						
就叫四人往下去追。						
[ðə; ði]	[bʊk]	[steɪts]	:			
The	book	states	:			
这	书	各州	:			
书中交代：						
[wɒt]	[ɪz]	[ðə; ði]	[ˈriːz(ə)n]	[fɔː(r); fə(r)]	[ðɪs]	?
What	is	the	reason	for	this	?
什么	是	这	原因	为了	这	?
这是怎么一段缘故呢？						
[aɪ	ˈtiː]	[tɜːnz]	[aʊt]	[tuː; tə]	[biː; bi]	[ðə; ði]
It	turns	out	to	be	the	barbarian
它	转弯	出去	到	是	这	野蛮人
国王						
的						
-						
村庄						
在						
赫兰						
山						
原来那贺兰山金斗寨的番王，						
[ðə; ði]	[fɜːst]	[wʌnz]	[ˈsɜːneɪm]	[ɪz]	[baɪ]	[ænd; ənd]
The	first	one's	surname	is	Bai	and
这	第一的一个人的		姓	是	白	和
给定						
姓名						
是						
-						
头一位姓白名起戈，						

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈgəʊldən] [ɡʌn] [kɪŋ] .
He was known as the Golden Gun King .
他 曾是 已知 作为 这 金的 枪 国王 .
人称金枪天王。

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɔːtə(r)] .
He has a daughter .
他 有 一个 女儿 .
他有一个女儿，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] .
Her name is Bai Fengying .
她 姓名 是 白 凤英 .
名叫白凤英，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [ˈləʊtəs] [ˈfeəri] ,
Known as the White Lotus Fairy ,
已知 作为 这 白色的 莲花 仙女 ,
人称白莲仙姑，

[haʊˈevə(r)] , [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][nɒt] [kɔːld] [ə; eɪ] [ˌprɪnˈses] .
However , she was not called a princess .
然而 , 她 曾是 不是 称为 一个 公主 .
却不称公主。

[kɪŋ] [baɪ][hæd; həd] [eɪt] [sʌnz] .
King Bai had eight sons .
国王 白 有 八 儿子们 .
白天王有八个儿子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ðɪs] [wʌn] [ˈwʊmən] .
There was only this one woman .
那里 曾是 仅有的 这 一 女士 .
只有这一女，

[lʌv] [ɪz][laɪk][ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [dʒem][ɪn][ðə; ði][pɑːm][ɒv; əv] [wʌnz] [hænd] .
Love is like a precious gem in the palm of one's hand .
爱 是 喜欢 一个 宝贵的 宝石 在 这 棕榈 的 一个人的 手 .
爱如掌上明珠。

[ʃiː; ʃi][hæz; həz] [ˈmɑːstəd] [ˈeksələnt] [ˈmɑː(jə)l] [ɑːts] [ˈskɪlz] , [bəʊθ] [lɒŋ] - [reɪndʒ][ænd; ənd] [ʃɔːt] - [reɪndʒ] .
She has mastered excellent martial arts skills , both long - range and short - range .
她 有 精通 出色的 武术 艺术 技能 , 两个都 长的 - 范围 和 短的 - 范围 .
她练得一身长拳短打的好功夫，

[ˈwɪmɪn] [ˈɒf(ə)n] [dɪsˈgaɪz] [ðəmˈselvz] [æz; əz][men][tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [pɑːs][ænd; ənd][strəʊl] [əˈraʊnd] .
Women often disguise themselves as men to enter the pass and stroll around .
女性 经常 伪装 他们自己 作为 男人 到 进入 这 经过 和 漫步 大约 .
时常女扮男装进关来游逛。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ][met][biːˈəʊ] [tʃŋwʊː] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] - , [ðə; ði]
That day , I met Bo Chongwu , the young master of Xi Chong'a , the
那 天 , 我 遇见 波 崇武 , 这 年轻的 掌握 的 习 - , 这
[ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈʃænˈʃiː] [ænd; ənd][ˈɡɑːnˈsuː] .
governor of Shaanxi and Gansu .
州长 的 陕西 和 甘肃 .
那天遇见陕甘巡抚喜崇阿的少爷伯充武，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ˈbænəz] .
He was originally a member of the Eight Banners .
他 曾是 起初 一个 成员 的 这 八 横幅 .
他本是八旗的人，

[ænd; ənd] [gʊd] [æt; ət] ['dresɪŋ] [ʌp] ,
And good at dressing up ,
和 好的 在 敷料 向上 ,

又好打扮，

[ɪn][ðə; ði] [praɪm] [ɒv; əv] [ju:θ] ,
In the prime of youth ,
在 这 主要的 的 青年 ,

正在青春年少，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)][ˈbeɪs(ə)n]
Face like a silver basin
脸 喜欢 一个 银 盆地

面如银盆，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [eɪt] [kʰləz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [sta:z] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[lɪps] [laɪk] [ru:ʒ] ,
Lips like rouge ,
嘴唇 喜欢 胭脂 ,

唇似胭脂，

[wɔ:k] [wɪð] [ðə; ði][gɜ:l] .
Walk with the girl .
走 和 这 女孩 .

行同少女。

[baɪ] - [hɑ:t] [stɜ:d] [əˈpɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] .
Bai Fengying's heart stirred upon seeing this .
白 - 心 搅拌 之上 看到 这 .

白凤英见了心中一动，

[səʊ][fɪ:; fɪ] ['si:krətli] ['fɒləʊd] [hɪm] .
So she secretly followed him .
所以 她 偷偷 随后 他 .

便在暗中跟随着他。

[fɪ:; fɪ][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [menz] [kləʊðz] .
She was wearing men's clothes .
她 曾是 穿着 男士 衣服 .

她穿的男子衣服，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [baɪnd][ðeə(r)] [fi:t] .
They did not bind their feet .
他们 做过 不是 绑定 他们的 脚 .

又不缠足，

[drest] [laɪk] [ə; eɪ] ['skɒləli] [jʌŋ] ['ma:stə(r)] ,
Dressed like a scholarly young master ,
穿着 喜欢 一个 学术性的 年轻的 掌握 ,

象个文生公子的打扮，

[nəʊ][wʌn] [nju:] [ðæt] [fɪ:; fɪ][wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [ə; eɪ] ['wʊmən] [dɪs'gaɪzd] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] .
No one knew that she was actually a woman disguised as a man .
不 一 知道 那 她 曾是 实际上 一个 女士 伪装 作为 一个 男人 .

谁也不知她竟是女扮男装。

[ʃiː; ʃi] [sɔː] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][ˈentə(r)][ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [ˈɒfɪs] .
She saw the young master enter the governor's office .
她 锯 这 年轻的 掌握 进入 这 州长的 办公室 .

她见伯公子进了巡抚衙门，

[ˈsiːkrətli] [ɪnˈvestɪɡeɪt]
Secretly investigate
偷偷 调查

暗中探明，

[hiː; hi] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɒp] .
He then returned to the shop .
他 然后 返回 到 这 店铺 .

自己便回到店中。

[ʃiː; ʃi] [brɔːt] [ˈsevrəl] [kləʊz] [əˈtendənts] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
She brought several close attendants with her .
她 带来 一些 关闭 服务员 和 她 .

她带的几个亲随，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈtrʌstɪd] [ˌkɒnfɪˈdænt] .
They were all trusted confidants .
他们 是 全部 可信 知己 .

都是心腹之人。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ][beə(r)] [ˈkɒstjuːm] .
She was wearing a bear costume .
她 曾是 穿着 一个 熊 戏服 .

她有一身熊套，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ][beə(r)] [ˈskɪn] .
It is a bear skin .
它 是 一个 熊 皮肤 .

是一张熊皮，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz][bəʊθ] [hed] [ænd; ənd][teɪl] .
It has both head and tail .
它 有 两个都 头 和 尾巴 .

连头带尾俱有，

[ˈpiːp(ə)l] [niːd] [tuː; tə][weə(r)][aɪ ˈtiː] .
People need to wear it .
人们 需要 到 穿 它 .

人要穿上，

[dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ][lɪv; laɪv][beə(r)] .
Just like a live bear .
只是 喜欢 一个 居住 熊 .

就同活熊一样。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ɒn][ðə; ði] [deɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɡɒd] [ˈfestɪvl; ˈfestəvəl][ɪn] [ˈhiːlən] [ˈmaʊntən] ,
It turns out that on the day of the God Festival in Helan Mountain ,
它 转弯 出去 那 在 这 天 的 这 上帝 节日 在 赫兰 山 ,

原来他们这贺兰山每逢赛神的日子，

[ˈevriwʌn] [hæd; həd][tuː; tə][weə(r)] [ˈveəriəs] [ˈæniɪm(ə)l] [ˈkɒstjuːmz] .
Everyone had to wear various animal costumes .
每个人 有 到 穿 各种各样的 动物 服装 .

大家都要穿上各种兽套，

[ˈdɑːnsɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmiːtɪŋ]
Dancing at the meeting
跳舞 在 这 会议

在会上跳舞，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)] [ˈkʌstəm] .
This is a local custom .
这 是 一个 当地的 风俗 .

这是那里的风俗。

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sɔː] [biː ˈəʊ] [tʃŋwuː]
Bai Fengying saw Bo Chongwu
白 凤英 锯 波 崇武

白凤英自瞧见伯充武，

[aɪ] [wɪl] [kiːp] [aɪ ˈtiː][ɪn][maɪ] [hɑːt] .
I will keep it in my heart .
我 将要 保持 它 在 我的 心 .

就心心念念记着，

[æt; ət][ðə; ðɪ][ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [fɔːls] [əˈsliːp]
After everyone falls asleep
后 每个人 瀑布 睡着了

等人睡着，

[ʃiː; ʃɪ] [ðen] [pʊt] [ɒn][ðə; ðɪ][beə(r)] [ˈkɒstjuːm] .
She then put on the bear costume .
她 然后 放 在 这 熊 戏服 .

她便穿上熊套，

[get] [ʌp][frɒm; frəm][ðə; ðɪ][stɔː(r)] ,
Get up from the store ,
得到 向上 从 这 店铺 ,

由店中起身，

[hiː; hi] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈgʌvərnərz] [ˈɒfɪs] .
He went straight to the governor's office .
他 去 直的 到 这 州长的 办公室 .

径奔巡抚衙门。

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [əˈraʊnd] [ɪnˈsaɪd] .
Let's take a look around inside .
我们来吧 拿 一个 看 大约 里面 .

来到里面各处一瞧，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][fɑːst] [əˈsliːp] .
Everyone was fast asleep .
每个人 曾是 快速地 睡着了 .

人皆睡熟了，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [laɪts] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈgɑːd(ə)n] .
There were lights in the garden .
那里 是 灯 在 这 花园 .

只见花园中有灯光，

[wen] [aɪ][gɒt] [ðeə(r)] ,
When I got there ,
什么时候 我 得到 那里 ,

来到那里一瞧，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][biː ˈəʊ] [tʃŋwuː] [huː] [wɒz; wəz] [ˈstɑːdɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈflaʊə(r)] [hɔːl] .
It was Bo Chongwu who was studying in the flower hall .
它 曾是 波 崇武 WHO 曾是 学习 在 这 花 大厅 .

正是伯充武在花厅读书，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['peɪdʒbɔɪ] ['sɜ:vɪŋ] [hɪm] .
There were two pageboys serving him .
那里 是 二 花童 服务 他 .

有两个书童伺候着，

[ə; eɪ] [ˈfɪfti:n] - [jɪə(r)] - [əʊld] [hu:] [sli:p] [wel]
A fifteen - year - old who sleeps well
一个 十五 - 年 - 老的 WHO 睡觉 出色地

一个十五岁的好睡，

[ðə; ðɪ] [ˈfɔ:ˈti:n] - [jɪə(r)] - [əʊld][wɒz; wəz][nɒt] [əˈsli:p] .
The fourteen - year - old was not asleep .
这 十四 - 年 - 老的 曾是 不是 睡着了 .

那个十四岁的倒未睡着。

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [lʊkt] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [ru:m] .
Bai Fengying looked into the room .
白 凤英 看起来 进入 这 房间 .

白凤英往屋中一看，

[nə; nɑ:] - [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ðɪ] [i:st] [saɪd] , [ˈri:dɪŋ] .
Na Bochongwu was sitting on a chair on the east side , reading .
娜 - 曾是 坐着 在 一个 椅子 在 这 东方 边 , 阅读 .

那伯充武在东边椅子上坐着读书，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈdi:d] [bɔ:n] [wɪð] [ˈhænsəm] [ˈfi:tʃəz] .
He was indeed born with handsome features .
他 曾是 的确 出生 和 英俊的 特征 .

果然生得五官俊秀，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈdɪɡnɪfaɪd] [əˈpiərəns] .
He has a dignified appearance .
他 有 一个 凝重 外貌 .

品貌端方。

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [sɔ:] [aɪ ˈti:][mɔ:(r)] [ˈkli:li] [ðæn; ðən][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ðɪ] [deɪ] .
Bai Fengying saw it more clearly than during the day .
白 凤英 锯 它 更多的 清楚地 比 期间 这 天 .

白凤英看得比白天真切，

[hi:; hi] [ðen] [dɑ:ɪtɪd] [ˈɪntu:][ðə; ðɪ] [haʊs] .
He then darted into the house .
他 然后 飞镖 进入 这 房子 .

便蹿身进到屋中，

[ðə; ðɪ][tʃaɪld] [kraɪd] [aʊt] [ɪn] [fraɪt] , " [aʊt] ! "
The child cried out in fright , " Ouch ! "
这 孩子 哭 出去 在 惊吓 , " 哎哟 ! "

吓得小童“哎哟”一声，

[hi:; hi] [krɔ:l] [ˈʌndə(r)][ðə; ðɪ][ˈteɪb(ə)] .
He crawled under the table .
他 爬行 在下面 这 桌子 .

就往桌子底下一钻，

[hi:z] [ded] .
He's dead .
他是 死的 .

死过去了。

[bi: ˈəʊ] [tʃɔŋwu:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Bo Chongwu looked up and saw . . .
波 崇武 看起来 向上 和 锯 . . .

伯充武抬头一看，

[,aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ][beə(r)] .
It turned out to be a bear .
它 转向 出去 到 是 一个 熊 。

原来是个狗熊，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [fled] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They were terrified and fled for their lives .
他们 是 恐惧 和 逃亡 为了 他们的 生活 。

吓得惊魂千里。

[ðə; ði][waɪld] [bi:st] [pɪkt] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] .
The wild beast picked him up and ran away .
这 荒野 兽 挑选 他 向上 和 跑 离开 。

这野兽上前背起他来就跑。

[ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n] [ˈwɒtʃmən] [sɔ:] [ðæt] [,aɪˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
The garden watchman saw that it was only the third watch of the night .
这 花园 守望者 锯 那 它 曾是 仅有的 这 第三 手表 的 这 夜晚 。

那花园打更的见才交三更，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [sti:l] [ˈstʌdiɪŋ] [hɪə(r)] ,
Knowing that the young master is still studying here ,
会心 那 这 年轻的 掌握 是 仍然 学习 这里 ，

知道公子还在这里读书，

[kʌm] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [trɪps] .
Come and make a few more trips .
来 和 制作 一个 很少 更多的 旅行 。

就来多走几趟，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [ˈdɪlɪdʒəns] .
He thought to himself that the young master saw his diligence .
他 想法 到 他自己 那 这 年轻的 掌握 锯 他的 勤勉 。

心想公子瞧他勤谨，

[pəˈhæps] [ə; eɪ] [smɔ:l] [rɪˈwɔ:d] [wʊd] [bi:; bi][ˈɡɪv(ə)n] .
Perhaps a small reward would be given .
也许 一个 小的 报酬 会 是 给定 。

也许给些赏钱。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðɪ:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [əˈraɪvd] ,
As soon as these two people arrived ,
作为 很快 作为 这些 二 人们 到达的 ，

这两个人刚一来到，

[ðen] [ə; eɪ][waɪld] [bi:st] [dʒʌmpt] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Then a wild beast jumped out of the house .
然后 一个 荒野 兽 跳了起来 出去 的 这 房子 。

就见屋里跳出一个野兽，

[hi:; hi] [ˈkærid] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [əˈweɪ] .
He carried the young master away .
他 携带 这 年轻的 掌握 离开 。

背着公子就走，

[hi:; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
He was so frightened that he fell to the ground .
他 曾是 所以 害怕 那 他 跌倒 到 这 地面 。

只吓得跌倒在地。

[ðə; ði] [waɪt] [ˈləʊtəs] [ˈfeəri] [ˈkærid] [ˌbi:ˈəʊ] [tʃŋwʊ:] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [bæk] .
The White Lotus Fairy carried Bo Chongwu on her back .
这 白色的 莲花 仙女 携带 波 崇武 在 她 后退 。

白莲仙姑背着伯充武，

[step] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Step outside ,
步 外部 ,
走出门外,
[ðeɪ] [ˈkæɪɪd] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd] .
They carried him to the watchtower where they lived .
他们 携带 他 到 这 岗楼 在哪里 他们 居住地 .
就把他背到了自己住的雕楼。

[jʌŋ] [ˈma:stə(r)][bi: ˈəʊ] [wəʊk] [ʌp] .
Young Master Bo woke up .
年轻的 掌握 波 觉醒 向上 .
伯公子醒来,
[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ə; eɪ] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [jʌŋ] [ˈwʊmən] [ˈsɪtɪŋ] [brɪfɔ:(r)] [hɪm] ,
Upon seeing a beautiful young woman sitting before him ,
之上 看到 一个 美丽的 年轻的 女士 坐着 前 他 ,
一见眼前坐着一个如花似玉的姑娘,

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说:

" [wɒt] [kaɪnd][pʊ; əv] [ˈfeəri][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ? "
" What kind of fairy are you ? "
" 什么 种类 的 仙女 是 你 ? "
“你是什么妖精? ”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [wɪl] [rɪˈspɒnd] .
I wonder how Bai Fengying will respond .
我 想知道 如何 白 凤英 将要 回应 .
不知白凤英如何答话,

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d]
To be continued
到 是 持续
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [waɪt] [ˈfeəri] [ˈmeɪdnz] [ˈsi:kɹət] [ˈmæɪɪdʒ] [tu:; tə][bi: ˈəʊ] [tʃɔ:ŋ] ; [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts]
Chapter 281 The White Fairy Maiden's Secret Marriage to Bo Chong ; Martial Arts
章 - 这 白色的 仙女 少女的 秘密 婚姻 到 波 钟 ; 马歇尔 艺术
[dɪˈstɪŋɡwɪʃɪŋ] [ˈmɒnstəz] , [tu:] [si:nz] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡʌvərnəɹz] [ˈɒfɪs]
Distinguishing Monsters , Two Scenes at the Governor's Office
区别 怪物 , 二 场景 在 这 州长的 办公室
第二八一回 白仙姑私配伯充武 辨妖怪二闹巡抚衙

[aɪ ˈti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] [ˈləʊtəs] [ˈfeəri] [wɒz; wəz] [ˈkæɪɪd] [bæk] [tu:; tə] [ˈhi:lən] [ˈmaʊntən] [baɪ][bi: ˈəʊ]
It is said that the White Lotus Fairy was carried back to Helan Mountain by Bo
它 是 说 那 这 白色的 莲花 仙女 曾是 携带 后退 到 赫兰 山 经过 波
[tʃŋwʊ:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvərnəɹz] [ˈɒfɪs] .
Chongwu from the governor's office .
崇武 从 这 州长的 办公室 .
话说白莲仙姑由巡抚衙门将伯充武背回贺兰山,

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] [weə(r)] [hi:; hi][lɪvd; ˈlaɪvd] ,
Arriving at the watchtower where he lived ,
抵达 在 这 岗楼 在哪里 他 居住地 ,
来到自己住的雕楼,

[rɪ'mu:v] [ðə; ði][beə(r)][skin] .
Remove the bear skin .
消除 这 熊 皮肤 :

把熊皮脱去。

[bi: 'əʊ] [tʃŋwʊ:] [ˈɔ:l səʊ] [wəʊk] [ʌp] .
Bo Chongwu also woke up .
波 崇武 还 觉醒 向上 :

伯充武也苏醒过来了，

[ai] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)] [jʌŋ] ['wʊmən] [sæt] [brɪ'fɔ:(r)] [em 'i:] .
A beautiful young woman sat before me .
一个 美丽的 年轻的 女士 卫星 前 我 :

面前坐着一位如花似玉的姑娘。

[bi: 'əʊ] [tʃŋwʊ:] [sed] :
Bo Chongwu said :
波 崇武 说 :

伯充武说：

" [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['feəri] , "
" You must be a fairy , "
" 你 必须 是 一个 仙女 , "

“你必是妖精，

[tel] [em 'i:] ['kwɪkli] .
Tell me quickly .
告诉 我 迅速地 :

快些说来。”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] ['tʃʌkl] .
Bai Fengying chuckled .
白 凤英 轻笑 :

白凤英扑哧一笑，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wəʊz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] ['ɑ:nsə(r)] ,
Just as he was about to answer ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 回答 ,

刚要答言，

[æn; ən][əʊld] ['wʊmən] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
An old woman came in and reported :
一个 老的 女士 来了 在 和 据报道 :

有婆子进来禀报说：

" [ðə; ði] ['feəri] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊəz] [hæz; həz] [brɔ:t] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði]
" The Fairy of Ten Thousand Flowers has brought people to investigate the
" 这 仙女 的 十 千 花朵 有 带来 人们 到 调查 这
[kɑ:rvd] ['təʊə(r)] . "
carved tower . "
雕刻 塔 . "

“现有万花仙姑带人来查雕楼。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ]
Upon hearing this , Bai Fengying
之上 听力 这 , 白 凤英

白凤英一听，

[ˈterɪfaɪd] , [ðeɪ] [ˈkwɪkli] [hɪd][ˌbiː ˈəʊ] [tʃŋwuː] [ɪnˈsaɪd][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n] [kəmˈpɑːtmənt] [ɪn][ðə; ði] [wɔːl] [ɒv; əv]
Terrified , they quickly hid Bo Chongwu inside a hidden compartment in the wall of
恐惧 , 他们 迅速地 隐藏 波 崇武 里面 一个 隐 隔间 在 这 墙 的
[ðə; ði] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] .
the watchtower .
这 岗楼 .

吓得赶紧把伯充武藏在雕楼的夹壁墙内，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][gəʊ] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Only then did he turn around and go out to greet them .
仅有的 然后 做过 他 转动 大约 和 去 出去 到 迎接 他们 .

这才转身迎接出去。

[ðɪs] [ˈfeəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaʊəz] ,
This fairy of a thousand flowers ,
这 仙女 的 一个 千 花朵 ,

这位万花仙姑，

[hɜː(r); hə(r)] [neɪm] [wɒz; wəz] [wɒn] [sʌʒen] .
Her name was Wan Suzhen .
她 姓名 曾是 万 素珍 .

名叫万素贞，

[ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv] [wɒn] [jænliŋ] , [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ]
She was the daughter of Wan Yanling , the Second Heavenly King of the Fifth
她 曾是 这 女儿 的 万 鄱陵 , 这 第二 天上 国王 的 这 第五
[ruːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌnɔːθiːst] .
Route of the Northeast .
路线 的 这 东北 .

乃是关外东五路二天王万延龄之女。

[ðə; ði] [kɑːrvd] [ˈtaʊəz] [ɒv; əv] [ðiːz] [ˈwɪmɪn] ,
The carved towers of these women ,
这 雕刻 塔楼 的 这些 女性 ,

他们这些女眷的雕楼，

[ˈpiːp(ə)l] [ˈfriːkwəntli] [kʌm] [tuː; tə] [tʃek] [ɒn][ðem; ðəm] .
People frequently come to check on them .
人们 频繁地 来 到 查看 在 他们 .

时常有人来进行盘查，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [huː] [aɪ ˈtiː][ɪz] ,
Regardless of who it is ,
不管 的 WHO 它 是 ,

不拘是谁，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [aʊtˈsaɪdəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈhɪd(ə)n] ,
As long as outsiders are hidden ,
作为 长的 作为 局外人 是 隐 ,

只要隐藏外人，

[ɪf] [dɪˈskʌvəd] , [ðeɪ] [wɪl] [biː; bi] [ˈpʌnɪʃt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌregjuˈleɪʃ(ə)nz] .
If discovered , they will be punished according to the regulations .
如果 发现 , 他们 将要 是 受到惩罚 根据 到 这 法规 .

查出来定按条例治罪。

[təˈdeɪ] , [ðə; ði] [ˈfeəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaʊəz] [brɔːt] [eɪt] [meɪdz] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] .
Today , the Fairy of a Thousand Flowers brought eight maids with her .
今天 , 这 仙女 的 一个 千 花朵 带来 八 女佣 和 她 .

今天万花仙姑带着八个使女，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] , [iːtʃ] [ɑːmd] [wɪð] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] .
They came to investigate , each armed with knives and spears .
他们 来了 到 调查 , 每个 武装 和 刀具 和 长矛 .
各执刀枪前来盘查。

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [eɪˈtiːn] [ɔː(r)] [naɪnˈtiːn] [j'iəz] [əʊld] .
She was eighteen or nineteen years old .
她 曾是 十八 或者 十九 年 老的 .
她有十八九岁，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ˈveri] [ˈbjʊːtɪf(ə)l] .
She is also very beautiful .
她 是 还 非常 美丽的 .
长得也很秀丽，

[wiː; wi] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ˈaʊə(r)] [siːts] .
We went inside and took our seats .
我们 去 里面 和 采取 我们的 座位 .
来到里面落座。

[ðə; ðɪ] [ˈfeəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaʊəz] [sed] ,
The Fairy of a Thousand Flowers said ,
这 仙女 的 一个 千 花朵 说 ,
万花仙姑说，

" [təˈdeɪ] [aɪ][eɪˈem] [ˈæktɪŋ] [ɒn][maɪ] [ˈfɑːðərz] [ˈɔːdərs] , "
" Today I am acting on my father's orders , "
" 今天 我 是 表演 在 我的 父亲的 订单 , "
“今天我奉父王之命，

[aɪ] [hɜːd] [jʊr; jər] [ˈhaɪdɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪdəz] .
I heard you're hiding outsiders .
我 听到 你是 隐藏 局外人 .
听说你隐藏着外人，

" [ðeɪ] [təʊld][emˈiː][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪnˈvestɪgeɪt] [juː; jʊ] . "
" They told me to come and investigate you . "
" 他们 讲述 我 到 来 和 调查 你 . "
叫我来查你。”

[baɪ] [fɛŋdʒɪːɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :
白凤英说：

" [doʊnt] [tɔːk] [ˈnɒns(ə)ns] , "
" Don't talk nonsense , "
" 不 讲话 废话 , "
“你别胡说，

[kʌm] [ænd; ənd] [siː] .
Come and see .
来 和 看 .
你来瞧，

[weə(r)] [duː; də][aɪ][haɪd] [ˈeni] [ˌaʊtˈsaɪdəz] ?
Where do I hide any outsiders ?
在哪里 做 我 隐藏 任何 局外人 ?
我哪里藏着什么外人？

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈruːmə(r)] .
This is a rumor .
这 是 一个 谣言 .
这是造谣。”

[wɒn] [sʌʒɛn] [sed] :
Wan Suzhen said :
万 素珍 说 :

万素贞说：

" [sɪns] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [aʊt'saɪdəz] , "
" Since there are no outsiders , "
" 自从 那里 是 不 局外人 , "

“既没有外人，

[aɪ] [went] [bæk] .
I went back .
我 去 后退 :

我就回去了。

[aɪm][nɒt] [ɪn'vestɪɡeɪtɪŋ] [ju:; jʊ] .
I'm not investigating you .
我是 不是 调查 你 :

我倒不是查你，

[ɪts] [ɔ:l][br'kəz; bɪ'kɒz][wi:; wi] ['sɪstəz] [ɑ:(r); ə(r)][səʊ] [kləʊz] .
It's all because we sisters are so close .
它是 全部 因为 我们 姐妹 是 所以 关闭 :

皆因你我姊妹相好，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I came here specifically to tell you .
我 来了 这里 具体来说 到 告诉 你 :

我特来告诉你一声，

[sɪns] [ðeə(r)]['ɪz(ə)nt][wʌn] ,
Since there isn't one ,
自从 那里 不是 一 ,

既然没有，

[aɪm] ['li:vɪŋ] .
I'm leaving .
我是 离开 :

我走了。”

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['feəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊəz] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)] [li:v] . . .
After the Fairy of a Thousand Flowers took her leave . . .
后 这 仙女 的 一个 千 花朵 采取 她 离开 . . .

万花仙姑告辞走后，

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [ðen] ['pʊld] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [aʊt] [frɒm; frəm][br'haɪnd][ðə; ði] [wɔ:l] .
Bai Fengying then pulled the young master out from behind the wall .
白 凤英 然后 拉 这 年轻的 掌握 出去 从 在后面 这 墙 :

白凤英才由夹壁墙把伯公子请了出来。

[jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][bi: 'əʊ] [sed] :
Young Master Bo said :
年轻的 掌握 波 说 :

伯公子说：

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [pleɪs] ?
Where is this place ?
在哪里 是 这 地方 ?

“你们这是哪里？

[aɪ] [ri:d] [ɪn][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] .
I read in the garden .
我 读 在 这 花园 :

我在花园读书，

[ˈkærið] [baɪ][ə; eɪ][ˈfeəri]
Carried by a fairy
携带 经过 一个 仙女

被妖精背来，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

你是什么人？

[wɒt] [ˈhæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ？

这是怎么一段事？ ”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [hɜ:d] [bi: ˈəʊ] - [ˈkwestʃən]
Bai Fengying heard Bo Chongwu's question
白 凤英 听到 波 - 问题

白凤英听伯充武一问，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 ：

便说：

" [ai][eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈgəʊldən][spɪə(r)] [kɪŋ] [ɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ˈhi:lən]
" I am the daughter of the Golden Spear King of Jindou Village in Helan
" 我 是 这 女儿 的 这 金的 矛 国王 的 - 村庄 在 赫兰
[ˈmaʊntən] . "
Mountain . "
山 ． "

“我是这贺兰山金斗寨金枪天王之女，

[ai][ˈɒf(ə)n][ˈvɪzɪt] [ˈnɪŋˈʃi:ə] [ˈpri:fektʃə(r)] .
I often visit Ningxia Prefecture .
我 经常 访问 宁夏 州 ．

时常到宁夏府去游逛，

[ðæt] [deɪ] [ai] [sɔ:] [ju:; jʊ] [ˈstrɒlɪŋ] [ˈleɪzəli] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:kɪt] .
That day I saw you strolling leisurely in the market .
那 天 我 锯 你 漫步 悠闲 在 这 市场 ．

那一天见你在街市上闲游，

[ai] [met] [ju:; jʊ] [wʌns] .
I met you once .
我 遇见 你 一次 ．

与你有一面之缘，

[wi:l; wil] [brɪŋ] [ju:; jʊ][hɪə(r)][tu:; tə] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [fju:] [deɪz] .
We'll bring you here to stay for a few days .
出色地 带来 你 这里 到 停留 为了 一个 很少 天 ．

放此将你接来住几天，

[aɪm] [nɒt] [sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv][ˈfeəri] .
I'm not some kind of fairy .
我是 不是 一些 种类 的 仙女 ．

我也不是什么妖精，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [əˈʃʊəd; əˈɔ:d] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 ．

你只管放心。”

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [prɪˈpeə(r)] [ə; eɪ] [fi:st] .
He ordered his men to prepare a feast .
他 订购 他的 男人 到 准备 一个 盛宴 :
吩咐手下人摆酒，

[ðə; ði] [meɪd] [əˈgri:d] .
The maid agreed .
这 女佣 同意 :
仆妇答应，

[kʌps] , [pleɪts] , [ænd; ənd] [bəʊlz] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [aʊt] [ɪˈmi:diətli] .
Cups , plates , and bowls were brought out immediately .
杯子 , 盘子 , 和 碗 是 带来 出去 立即地 :
立刻送上来杯盘碗盏，

[ə; eɪ] [ˈteɪb(ə)] [pʊ; əv] [faɪn] [fu:d] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wɒz; wəz] [set] [aʊt] .
A table of fine food and drink was set out .
一个 桌子 的 美好的 食物 和 喝 曾是 放 出去 :
摆了一桌上等酒席。

[bi: ˈəʊ] [tʃŋwu:] [felt] [ˈhʌŋɡri] .
Bo Chongwu felt hungry .
波 崇武 毛毡 饥饿的 :
伯充武觉着饿了，

[rɪˈɡɑ:dləs] [pʊ; əv] [ˈweðə(r)] [ɪts] [ɡʊd] [ɔ:(r)] [bæd] ,
Regardless of whether it's good or bad ,
不管 的 无论 它是 好的 或者 坏的 ,
也不管好不好，

[pɪk] [aɪ ˈti:] [ʌp] [ænd; ənd] [i:t] [aɪ ˈti:] .
Pick it up and eat it .
挑选 它 向上 和 吃 它 :
拿起来就吃，

[wi:; wi] [et; eɪt] [ænd; ənd] [dræŋk] [ˈaʊə(r)] [fɪl] .
We ate and drank our fill .
我们 吃 和 喝 我们的 充满 :
吃了个酒足饭饱。

[baɪ] [fɛŋdʒi:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] .
Bai Fengying was very pleased .
白 凤英 曾是 非常 高兴 :
白凤英看着甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] , "
" **Young master** , "
" 年轻的 掌握 , "
“公子，

[aɪ] [hæv; həv] [ɪnˈvaɪtɪd] [ju:; jʊ] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
I have invited you here today .
我 有 受邀 你 这里 今天 :
我今把你请来，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈri:z(ə)n] ,
Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,
非为别故，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈdestɪnd] [tuː; tə][biː; bi] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ə; eɪ][paːst][laɪf] .
We are destined to be together in a past life .
我们 是 注定 到 是 一起 在 一个 过去的 生活 。

我们是前世的姻缘，

[ðə; ði][əʊld][mæn][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [muːn] [hæd; həd] [ɔːl'redi] [taɪd][hɪz; ɪz] [fiːt] [wɪð] [ə; eɪ][rəʊp] .
The Old Man Under the Moon had already tied his feet with a rope .
这 老的 男人 在下面 这 月亮 有 已经 系 他的 脚 和 一个 绳索 。

月下老人早已持绳系足。”

[ˌbiː 'əʊ] [tʃɒŋwuː] [sed] :
Bo Chongwu said :
波 崇武 说 。

伯充武说：

“ [juː; jʊ] [ˈkæri] [ˌem 'iː][ɒn][jɔː(r); jə(r)] [bæk] . ”
“ You carry me on your back . ”
“ 你 携带 我 在 你的 后退 。”

“你把我背来，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ？

意欲何为？

[aɪv] [ˈiːt(ə)n] .
I've eaten .
我已经 吃 。

我饭也吃了，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 。

依我之见，

[juː; jʊ] [stɪl] [sent] [ˌem 'iː] [bæk] .
You still sent me back .
你 仍然 发送 我 后退 。

你还是把我送了回去。”

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 。

白凤英说：

[ˈhjuːmənz][ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [plɑːnts][ɔː(r)] [triːz] ,
Humans are not plants or trees ,
人类 是 不是 植物 或者 树木 。

“人非草木，

[huː] [kæn; kən][biː; bi] [ˈhɑːtləs] ?
Who can be heartless ?
WHO 能 是 狠心 ？

谁能无情？

[sɪns] [aɪ] [met] [juː; jʊ] ,
Since I met you ,
自从 我 遇见 你 。

我自从见你，

[aɪ] [ˈɔːlweɪz] [kiːp] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][maɪnd] .
I always keep it in mind .
我 总是 保持 它 在 头脑 。

便时刻惦念在心。

[sɪns] [ai] ['kærid] [ju:; jʊ][hiə(r)] . . .
Since I carried you here . . .
自从 我 携带 你 这里 . . .

我既把你背来，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][let][ju:; jʊ][gəʊ] [bæk] ?
How could I let you go back ?
如何 可以 我 让 你 去 后退 ?

焉能放你回去。”

[bi: 'əʊ] [tʃŋwʊ:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
Bo Chongwu was a scholar .
波 崇武 曾是 一个 学者 .

伯充武是个念书的人，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [li:v] ,
Knowing that there was no way to leave ,
会心 那 那里 曾是 不 方式 到 离开 ,

情知是走不了，

[ðen] [lʊk] [æt; ət][baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] , [[i:; ji][ɪz] ['veri] ['bju:ɪf(ə)l] .
Then look at Bai Fengying , she is very beautiful .
然后 看 在 白 凤英 , 她 是 非常 美丽的 .

再看这白凤英长得十分美丽，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [rɪ'fju:z] .
He did not refuse .
他 做过 不是 拒绝 .

自己也不推辞，

[ðə; ði] [tu:] [sə'pɔ:rtɪd] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [wið] [ðeə(r)][hændz] .
The two supported each other with their hands .
这 二 有 每个 其他 和 他们的 双手 .

二人双手搀扶，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði]['bu:dwa:(r)] [tə'geðə(r)] .
They entered the boudoir together .
他们 进入 这 闺房 一起 .

共入罗帏，

[ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] ['bju:ɪf(ə)l] ['wʊmən]
A handsome man and a beautiful woman
一个 英俊的 男人 和 一个 美丽的 女士

郎才女貌，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['mju:ɪfjuəli] ['sætɪsfaid] .
They are mutually satisfied .
他们 是 相互 使满意 .

彼此称心。

[ðɪs] [went] [ɒn][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
This went on for more than ten days in a row .
这 去 在 为了 更多的 比 十 天 在 一个 排 .

一连就是十几天，

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hə:'self] :
Bai Fengying thought to herself :
白 凤英 想法 到 她自己 :

白凤英心想：

" [ai] [brɔ:t] [ðə; ði] ['gʌvərnərz] [sʌŋ] [ɒn][maɪ] [bæk] . "
" I brought the governor's son on my back . "
" 我 带来 这 州长的 儿子 在 我的 后退 . "

“我把巡抚的少爷背来，

[waɪ] [ˌwʊdnt] [ðeɪ] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] ?
Why wouldn't they look for it ?
为什么 不会 他们 看 为了 它 ?

他们焉有不找之理？

[pə'hæps] [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [weə(r)][ə; eɪ][beə(r)] ['kɒstju:m] [tə'deɪ] .
Perhaps I should wear a bear costume today .
也许 我 应该 穿 一个 熊 戏服 今天 .

莫如我今天穿了熊套，

[ɪf] [juː; jʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [siːn] [ðeə(r)] ,
If you make a scene there ,
如果 你 制作 一个 场景 那里 ,

到那里一闹，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第177/212页

[ðeɪ] [ŋju:] [ðeɪ] [hæd; həd] [bi:n] ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ] ['feərɪz] .
They knew they had been carried away by fairies .
他们 知道 他们 有 到过 携带 离开 经过 仙女 .

他们知道是被妖精背去，

[ænd; ʌnd][səʊ][aɪ] [geɪv] [ʌp] .
And so I gave up .
和 所以 我 给予 向上 .

也就死心了。”

[ˈɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ˌbi: 'əʊ] [tʃŋwʊ:] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [ˌɪn'saɪd][ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [wɔ:ɪ] .
Bo Chongwu was hidden inside the hidden wall .
波 崇武 曾是 隐 里面 这 隐 墙 .

把伯充武收在夹壁墙内，

[send] [jɔ:(r); jə(r)] ['trʌstɪd] ['sɜ:vənts] [tu:; tə] [sɜ:v] [ju:; jʊ] .
Send your trusted servants to serve you .
发送 你的 可信 仆人 到 服务 你 .

派贴己的人服侍，

[ʃi:; ji] [brɔ:t] [ə; eɪ][beə(r)][træp][ænd; ʌnd] [fraɪd] [raɪs] .
She brought a bear trap and fried rice .
她 带来 一个 熊 陷阱 和 油煎 米 .

她带上熊套和炒米、

[mi:t] ['lɪvə(r)] ,
meat liver ,
肉 肝 ,

肉肝、

[ˈwɔ:tə(r)] [gʊəd] ,
water gourd ,
水 葫芦 ,

水葫芦，

[wi:; wi] ['fɒləʊd] [ðə; ði][rəʊd] [tu:; tə][dʒi:aiu:gwa:n] .
We followed the road to Jiayuguan .
我们 随后 这 路 到 嘉峪关 .

顺着道路径奔嘉峪关而来。

[ʃi:; ji] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ʃɒp] [weə(r)] [ʃi:; ji] [ju:st] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] ['nɪŋ'ʃi:ə] ['pri:fektʃə(r)] .
She arrived at the shop where she used to stay in Ningxia Prefecture .
她 到达的 在 这 店铺 在哪里 她 用过的 到 停留 在 宁夏 州 .

来到宁夏府她原住的店，

[dɪs'gaɪz] [jɔ:'self] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɜ:tʃənt] .
Disguise yourself as a merchant .
伪装 你自己 作为 一个 商人 .

扮作一个买卖客商的样子，

[ðeɪ] ['əʊnli] [rɪ'kwɛstɪd] [wʌn] [krɒs] - ['kɔ:tjɑ:d] ['ju:nɪt] .
They only requested one cross - courtyard unit .

他们 仅有的 请求 一 叉 - 庭院 单元 .

单要了一所跨院，

[tel] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][tu:; tə][prɪˈpeə(r)] [ti:] .
Tell the waiter to prepare tea .

告诉 这 服务员 到 准备 茶 .

叫伙计预备茶水，

[aɪ][et; ɛɪ] ['sʌmθɪŋ] .
I ate something .

我 吃 某物 .

吃了点东西。

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] :
Bai Fengying said to the shop assistant :

白 凤英 说 到 这 店铺 助手 :

白凤英对伙计说：

" [pli:z] [doʊnt] [dɪ'stɜ:b] [em 'i:] [wen] [aɪm] ['sli:pɪŋ] [æt; ət] [naɪt] . "
" Please don't disturb me when I'm sleeping at night . "

" 请 不 打扰 我 什么时候 我是 睡眠 在 夜晚 . "

“我夜间睡着时千万别惊动我，

[aɪ][hæv; həv][æn; ən] ['ɪlnəs] ,
I have an illness ,

我 有 一个 疾病 ,

我有一宗病，

[ɪf] [ju:; jʊ][ˈstɑ:t(ə)][ðem; ðəm] , [aɪ 'ti:][kʊd; kəd][bi:; bi][ˈfɛɪt(ə)] .
If you startle them , it could be fatal .

如果 你 惊吓 他们 , 它 可以 是 致命的 .

一惊动了就要命。

[nəʊ][ˈmætə(r)] [wɒt] ['hæpənz] [ɪn][ðə; ði][stɔ:(r)] ,
No matter what happens in the store ,

不 事情 什么 发生 在 这 店铺 ,

不拘店里有什么事，

[aɪl] [hæv; həv][tu:; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] ['mɔ:nɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jʊ] .
I'll have to wait until tomorrow morning to tell you .

患病的 有 到 等待 直到 明天 早晨 到 告诉 你 .

也得等天明早起再告诉我。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :

这 服务员 说 :

伙计说：

[jes] .
Yes .

是的 .

“是了。”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [æt; ət] [naɪt] .
Bai Fengying was afraid to go out at night .

白 凤英 曾是 害怕的 到 去 出去 在 夜晚 .

白凤英为怕夜间出去，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [həʊm] [wen] [aɪ] [lʊkt] [ɪn'saɪd][ðə; ði][stɔ:(r)] .
No one was home when I looked inside the store .

不 一 曾是 家 什么时候 我 看起来 里面 这 店铺 .

店里一找没人，

[ðə; ði] ['si:krət] [wɒz; wəz] [li:kt] .
The secret was leaked .
这 秘密 曾是 泄露 .

泄露了机关，

[ðæts] [waɪ] [ai] [sed] [ðæt] .
That's why I said that .
那就是 为什么 我 说 那 .

才这么讲的。

[ʃi:; ʃi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [naɪt] ['wɑ:tʃmənz] [(ɪft] .
She waited until after the night watchman's shift .
她 等待 直到 后 这 夜晚 守望者的 转移 .

她等到起更以后，

[tʃeɪndʒ] [ðə; ði][beə(r)][skɪn] [jɔ:'self] .
Change the bear skin yourself .
改变 这 熊 皮肤 你自己 .

自己把熊皮换好，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [kləʊz] [ðə; ði][dɔ:(r)][bɪ'hɑɪnd][ju:; jə] .
Go out and close the door behind you .
去 出去 和 关闭 这 门 在后面 你 .

出来把门倒关上，

[li:v] [ə; eɪ] ['si:krət] [mɑ:k] ,
Leave a secret mark ,
离开 一个 秘密 标记 ,

留个暗记，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [dɑ:tɪd] [ʌp] ['bɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He twisted and darted up onto the roof .
他 扭曲 和 飞镖 向上 到 这 屋顶 .

拧身蹿上房去，

[tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɒs] ['ru:ftɒp] ,
To display the ability to scale walls and leap across rooftops ,
到 展示 这 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 ,

施展飞檐走壁之能，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] .
They arrived at the governor's office .
他们 到达的 在 这 州长的 办公室 .

来到了巡抚衙门，

[hi:; hi] [dɑ:tɪd] ['ɪntu:][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [bæk] .
He darted into the garden from the back .
他 飞镖 进入 这 花园 从 这 后退 .

由后面蹿进花园，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə] [weə(r)] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][dæən]['gu:i; ,dʒi: ju: 'aɪ][u:'æən][wɒz; wəz]
He went straight to where the young master of Dan Gui Xuan was
他 去 直的 到 在哪里 这 年轻的 掌握 的 担 图形用户界面 宣 曾是
[ˈstʌdiŋ] .
studying .
学习 .

径奔那丹桂轩伯公子的读书之处。

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

来至切近一瞧，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['kwaɪət] [ænd; ənd] [dɪ'zɜ:tɪd] .
It was quiet and deserted .
它 曾是 安静的 和 荒凉的 .

静悄悄地没人，

[baɪ] [fɛŋdʒi:lɪŋ] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:'self] :
Bai Fengying thought to herself :
白 凤英 想法 到 她自己 :

白凤英心中一想：

" ['evə(r)] [sɪns] [aɪ] ['kæɪrɪd] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [bi: 'əʊ] [ə'weɪ] . . . "
" **Ever since I carried Young Master Bo away** . . . "
" 曾经 自从 我 携带 年轻的 掌握 波 离开 . . . "

“我自从背走伯公子，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [send] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [pə'trəʊl] [ænd; ənd] [dɪ'fend] .
They must send people to patrol and defend .
他们 必须 发送 人们 到 巡逻 和 保卫 .

他们必要派人巡查防守，

[haʊ] [kʌm] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [wʌn] [hɪə(r)] ?
How come there's no one here ?
如何 来 有 不 一 这里 ?

怎么会没人？

[aɪl] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I'll go down and take a look .
患病的 去 向下 和 拿 一个 看 .

我下去看看。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [hi:; hi] [dʒʌmpt] ,
As soon as he jumped ,
作为 很快 作为 他 跳了起来 ,

刚一跳下，

[ðeɪ] ['nəʊtɪst] ['sevrəl] [naɪt] ['wɒtʃmən] [ɪn] [ðə; ði] [ru:m] .
They noticed several night watchmen in the room .
他们 注意到 一些 夜晚 守望者 在 这 房间 .

一瞧有几个打更的在那屋里。

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [wɒz; wəz] [lɒst] .
It turns out that the young master was lost .
它 转弯 出去 那 这 年轻的 掌握 曾是 丢失的 .

原来自丢失了伯公子，

[lɔ:d] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] [ðen] [dɪ'spætʃt] [eɪt] [gɑ:dz] [tu:; tə] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd]
Lord Xi then dispatched eight guards to watch over the house and
主 习 然后 已派出 八 守卫 到 手表 超过 这 房子 和
['kɔ:tjɑ:d] .
courtyard .
庭院 .

喜大人便派了八个看家护院的人，

[ðeɪ] ['mʌstə] [ʌp] [ðə; ði] ['kʌrɪdʒ] [tu:; tə] [weɪt] [hɪə(r)] [ænd; ənd] [kætʃ] [ðə; ði] ['di:mən] .
They mustered up the courage to wait here and catch the demon .
他们 集结 向上 这 勇气 到 等待 这里 和 抓住 这 恶魔 .

凑胆子在这里等着捉妖精。

[aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] [θʌd] [aʊt'saɪd] [tə'deɪ] .
I heard a thud outside today .
我 听到 一个 砰的一声 外部 今天 .

今天听见外面扑通一响，

[ˈkwɪkli] [tɜ:n] [ɒn][ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd][gəʊ] [ˌaʊtˈsaɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Quickly turn on the lights and go outside to take a look .
迅速地 转动 在 这 灯 和 去 外部 到 拿 一个 看 .

赶紧点灯出来一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ ˈti:] [rɪˈzembld] [ə; eɪ][beə(r)] ,
Seeing that it resembled a bear ,
看到 那 它 类似 一个 熊 ,

见其形似狗熊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ！ "

“可了不得，

[ðə; ði] [ˈfeəri] [ɪz][hɪə(r)] [əˈgen] !
The fairy is here again !
这 仙女 是 这里 再次 ！

妖精又来了！

[ðæt] [deɪ] [ðeɪ] [ˈkærid] [ˈaʊə(r)] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [əˈweɪ] .
That day they carried our young master away .
那 天 他们 携带 我们的 年轻的 掌握 离开 .

那天把咱们公子背了去，

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [sɔ:] [ˌaɪ ˈti:] .
The night watchman saw it .
这 夜晚 守望者 锯 它 .

打更的瞧见，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈkʌvəd] [ɪn] [blæk] [fɜ:(r)] .
It is also said to be covered in black fur .
它 是 还 说 到 是 涵盖 在 黑色的 毛皮 .

也说是一身黑毛，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ˌaɪ ˈti:] [ˈhæpənd] [əˈgen] [təˈdeɪ] .
Sure enough , it happened again today .
当然 足够的 , 它 发生 再次 今天 .

果然今天又来了。

" [ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [ˌaɪ ˈti:] ! "
" Hurry up and take it ! "
" 匆忙 向上 和 拿 它 ！ "

快拿！ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .
The crowd chased after them .
这 人群 追逐 后 他们 .

众人往外一追，

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] [ˈaɪðə(r)] .
They didn't catch up either .
他们 没有 抓住 向上 任何一个 .

也没追上。

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [ræn] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:m] .
Bai Fengying ran away from the room .
白 凤英 跑 离开 从 这 房间 .

白凤英蹿房逃走，

[bæk] [ɪn'saɪd][ðə; ði][stɔ:(r)] .

Back inside the store .
后退 里面 这 店铺 .

回到店内。

[ai] [steɪd] [ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .

I stayed there for more than ten days in a row .
我 入住 那里 为了 更多的 比 十 天 在 一个 排 .

一连住了十几天，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [kɔ:zd] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [naɪts] .

They also caused a ruckus for more than ten nights .
他们 还 导致 一个 骚动 为了 更多的 比 十 夜晚 .

也去闹了十数夜，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rɪˈtʃ:n] [tu:; tə] [ˈhi:lən] [ˈmaʊntən] .

Only then did they return to Helan Mountain .
仅有的 然后 做过 他们 返回 到 赫兰 山 .

这才回归贺兰山，

[hi:; hi][sæt][ænd; ənd][sæt] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sʌn] , [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] , [ɪn][ðə; ði] [kɑ:rvd] [ˈbɪldɪŋ] .

He sat and sat with his son , the young master , in the carved building .
他 卫星 和 卫星 和 他的 儿子 , 这 年轻的 掌握 , 在 这 雕刻 建筑 .

在雕楼与伯公子起坐不离。

[jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][bi: ˈəʊ][wɒz; wəz] [ɔ:ˈredi] [eɪˈti:n] [jˈiəz] [əʊld] .

Young Master Bo was already eighteen years old .
年轻的 掌握 波 曾是 已经 十八 年 老的 .

伯公子本来已经十八岁，

[ðev] [ˈnevə(r)] [bi:n] [ˈmærid] .

They've never been married .
他们有 绝不 到过 已婚 .

又没成过家，

[sɪns] [ˈbi:ɪŋ] [wɪð] [baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ]

Since being with Bai Fengying
自从 存在 和 白 凤英

自跟白凤英在一处，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈseprəbl] .

The two were inseparable .
这 二 是 形影不离 .

二人如胶似漆，

[nəʊ][wʌŋ][kæn; kən][lɪv; laɪv] [wɪˈðəʊt] [ðə; ði][ˈʌðə(r)] .

No one can live without the other .
不 一 能 居住 没有 这 其他 .

谁也离不开谁。

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [hæd; həd] [bi:n] [gɒn] [fɔ:(r); fə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] .

Bai Fengying had been gone for more than ten days .
白 凤英 有 到过 已消失 为了 更多的 比 十 天 .

白凤英走了十数天，

[ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)][felt] [ˈveri] [ˈləʊnli] .

The young master felt very lonely .
这 年轻的 掌握 毛毡 非常 孤独 .

公子很觉寂寞，

[ai] [mɪs] [ju:; jʊ] [ˈdiəli] .

I miss you dearly .
我 错过 你 亲爱的 .

深为想念。

[wen] [hiː; hi] [sɔː] [baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [rɪ'tɜːn] [tə'deɪ] . . .
When he saw Bai Fengying return today . . .
什么时候 他 锯 白 凤英 返回 今天 . . .

他今天一见白凤英回来，

[ɪts] [truː] [ðæt] [ˌsepə'reɪʃn] [ɪz] [wɜːs] [ðæn; ðən] ['mæɪɪdʒ] .
It's true that separation is worse than marriage .
它是 真的 那 分离 是 更糟 比 婚姻 .

真是新婚不如远别，

[səʊ][aɪ] [ɑːskt] [hɜː(r); hə(r)] [weə(r)] [ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [gɒn] .
So I asked her where she had gone .
所以 我 问 她 在哪里 她 有 已消失 .

就问她上哪里去了？

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [dɪd][nɒt] [haɪd] ['eniθɪŋ] .
Bai Fengying did not hide anything .
白 凤英 做过 不是 隐藏 任何事物 .

白凤英也不隐瞒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ] [wɪl] ['kæri] [juː; jʊ][ɒn][maɪ] [bæk] .
I will carry you on my back .
我 将要 携带 你 在 我的 后退 .

“我将你背来，

[aɪm][nɒt][æt; ət] [iːz] ['aɪðə(r)] .
I'm not at ease either .
我是 不是 在 舒适 任何一个 .

也不放心，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ænd] [meɪk] [ə; eɪ] [siːn] .
I'll go and make a scene .
患病的 去 和 制作 一个 场景 .

我去一闹，

[let] [ðem; ðəm] [nəʊ] [ɪts] [ə; eɪ]['feəri] .
Let them know it's a fairy .
让 他们 知道 它是 一个 仙女 .

叫他们知道是妖精，

" [aɪ][woʊnt] [kʌm] ['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] [eni'mɔː(r)] . "
" **I won't come looking for you anymore .** "
" 我 惯于 来 寻找 为了 你 不再 . "
" 就不来找了。”

[biː 'əʊ] [tʃŋwʊː] [sed] :
Bo Chongwu said :
波 崇武 说 :

伯充武说：

" [teɪk] [ɪm 'iː] [bæk] . "
" **Take me back .** "
" 拿 我 后退 . "

“你把我送回去，

[aɪ] [ɪn'fɔːmd] [maɪ]['peərənts] ,
I informed my parents ,
我 知情的 我的 父母 ,

我禀明父母，

[ɪz][ˌaɪ ˈti:] [ɔːlˈraɪt] [fɔː(r); fə(r)] [steɪt] [ˈmiːdiə][tuː; tə] [prəˈpəʊz] [ˈmæɪɪdʒ] ?
Is it alright for state media to propose marriage ?
是 它 好吧 为了 状态 媒体 到 提出 婚姻 ?
央媒来求亲好不好? "

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :
白凤英说:

" [ðæt] [kænt] [biː; bi] [left] [tuː; tə][juː; jʊ][ænd; ənd][em ˈi:] . "
" That can't be left to you and me . "
" 那 不能 是 左边 到 你 和 我 : "
“那不能由着你我，

[eɪ ˈem][ðə; ði] [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] .
am the daughter of the Heavenly King .
是 这 女儿 的 这 天上 国王 :
我是天王之女，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [ˈmæɪɪ] [juː; jʊ] ?
How could I possibly marry you ?
如何 可以 我 可能 结婚 你 ?
焉能与你结亲?

[bʌt; bət][aɪ] [kænt] [beə(r)][tuː; tə] [pɑːt] [wɪð] [juː; jʊ] .
But I can't bear to part with you .
但 我 不能 熊 到 部分 和 你 :
可是我又舍不得你。”

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
The two of them were talking ,
这 二 的 他们 是 说 ,
两个人说着，

[bəʊθ] [ˈhɑːbə] [dɪˈzair] [fɔː(r); fə(r)] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
Both harbored desires for each other .
两个都 藏匿 欲望 为了 每个 其他 :
彼此均有贪恋之心，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɑːf][ə; eɪ] [deɪ] ,
After drinking for half a day ,
后 喝 为了 一半 一个 天 ,
喝了半天酒，

[ðeɪ] [ðen] [ʃeəd] [ə; eɪ][bed][ænd; ənd] [slept] [təˈgeðə(r)] [əˈgen] .
They then shared a bed and slept together again .
他们 然后 共享 一个 床 和 睡着了 一起 再次 :
便又同床共寝。

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [spent] [ðeə(r)] [deɪz] [ɪnˈdʌldʒɪŋ] [ɪn]
From then on , Bai Fengying and the young master spent their days indulging in
从 然后 在 , 白 凤英 和 这 年轻的 掌握 花费 他们的 天 沉溺于 在
[ˈplezə(r)] [ɪn][ðə; ði] [kɑːrvd] [ˈtaʊə(r)] .
pleasure in the carved tower .
乐趣 在 这 雕刻 塔 :
白凤英自此就同伯公子在雕楼终日追欢取乐。

[ɪf] [ðɪs] [ˈmætə(r)][drægz][ɒn] ,
If this matter drags on ,
如果 这 事情 拖拽 在 ,
这个事情一长，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [sʌtʃ] [θɪŋ] [æz; əz][ə; eɪ][wɔːl] [ðæt] [kænt][biː; bi] [siːld] .
There's no such thing as a wall that can't be sealed .
有 不 这样的 事物 作为 一个 墙 那 不能 是 密封 .

哪里会有不透风的墙。

[wɒn] [sʌʒen] , [ˈdɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] , [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈfeəri] [ɒv; əv]
Wan Suzhen , daughter of the Heavenly King , is also known as the Fairy of
万 素珍 , 女儿 的 这 天上 国王 , 是 还 已知 作为 这 仙女 的
[ˈflaʊəz] .
Flowers .
花朵 .

万天王之女万素贞万花仙姑，

[wiː; wi] [tʃek] [iːtʃ] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] [ˈevri] [faɪv] [deɪz] .
We check each watchtower every five days .
我们 查看 每个 岗楼 每一个 五 天 .

每五天往各个雕楼来查一次。

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] [ðæt] [deɪ] .
They came to inspect the watchtower that day .
他们 来了 到 检查 这 岗楼 那 天 .

这天来查雕楼，

[ʃiː; ʃɪ][ˈdɪd(ə)nt] [send] [həː(r); hə(r)] [səˈbɔːdɪnɪts] [fɜːst] .
She didn't send her subordinates first .
她 没有 发送 她 下属 第一的 .

她不叫手下人先去，

[hiː; hi] [bɑːdʒ] [ɪn][baɪ] [hɪmˈself] .
He barged in by himself .
他 驳船 在 经过 他自己 .

自己闯了进来，

[aɪ][met][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn] ,
I met a handsome young man ,
我 遇见 一个 英俊的 年轻的 男人 ,

见一位美貌郎君，

[ˈsɪtɪŋ] [saɪd][baɪ][saɪd] [wɪð] [ðə; ði] [waɪt] [ˈləʊtəs] [ˈfeəri] [baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] ,
Sitting side by side with the White Lotus Fairy Bai Fengying ,
坐着 边 经过 边 和 这 白色的 莲花 仙女 白 凤英 ,

与白莲仙姑白凤英并肩而坐，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [ˈsɪstə(r)][baɪ][ɪz][səʊ] [ˈkeəfriː] . "
" Sister Bai is so carefree . "
" 姐姐 白 是 所以 畅快 . "

“白姊妹好自在，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈwʌndərɪŋ] [waɪ] [juː; jʊ][dʊənt] [kʌm] [ˈʌpˈsteəz] [tuː; tə][maɪ] [pleɪs] [eniˈmɔː(r)] .
I was wondering why you don't come upstairs to my place anymore .
我 曾是 好奇 为什么 你 不 来 楼上 到 我的 地方 不再 .

我说为什么你也不到我楼上去了，

[wiː; wi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] [təˈgeðə(r)] ,
We used to play together ,
我们 用过的 到 玩 一起 ,

先前你我在一处玩耍，

[dɪ'skʌsɪŋ] [bəʊθ][ˈlɪtrətʃə(r); ˈlɪtərətʃə][ænd; ənd] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts]
Discussing both literature and martial arts
讨论 两个都 文学 和 武术 艺术
讲文论武，

[aɪv] [ˈnəʊtɪst] [juː; jʊ] [siːm] [dɪ'stræktɪd] [ˈleɪtli] .
I've noticed you seem distracted lately .
我已经 注意到 你 似乎 愣 最近 .

近来看你心神恍惚，

[wɒt] [els] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] [tə'deɪ] ?
What else do you have to say today ?
什么 别的 做 你 有 到 说 今天 ?

今天你还有何话说？

" [aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] . "
" I'll take you to see the Heavenly King . "
" 患病的 拿 你 到 看 这 天上 国王 . "

我带你见天王去。”

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [tɜːnd] [ˈiːv(ə)n][mɔː(r)] [peɪl] .
Bai Fengying was so frightened that her face turned even more pale .
白 凤英 曾是 所以 害怕 那 她 脸 转向 甚至 更多的 苍白 .

只吓得白凤英颜色更变，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪdli] [nelt] [daʊn] [brɪʃə(r)] [ðə; ði] [ˈfeəri] [ɒv; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaʊəz] [ænd; ənd] [sed] :
He hurriedly knelt down before the Fairy of Ten Thousand Flowers and said :
他 匆匆 跪下 向下 前 这 仙女 的 十 千 花朵 和 说 :

急忙给万花仙姑跪下道：

" [jʌŋgə] [ˈsɪstə(r)] ,
" younger sister ,
" 年轻 姐姐 ,

“妹妹，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [teɪk] [em ˈiː][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] .
You must take me to see the Heavenly King .
你 必须 拿 我 到 看 这 天上 国王 .

你要带我去见天王，

[aɪ] [wʊd] [luːz] [maɪ][laɪf] .
I would lose my life .
我 会 失去 我的 生活 .

我的命就没了，

[nɒt] [ˈəʊnli][,eɪ ˈem][aɪ] [ded] ,
Not only am I dead ,
不是 仅有的 是 我 死的 ,

不但我没命，

[ˈiːv(ə)n][maɪ] [ˈhʌzbəndz] [laɪf][ɪz] [gɒn] .
Even my husband's life is gone .
甚至 我的 丈夫的 生活 是 已消失 .

连我这郎君的命都没了。”

[wɒn] [sʌʒɛn] [sed] :
Wan Suzhen said :
万 素珍 说 :

万素贞说：

" [juː; jʊ][kæn; kən][ɑːsk][em ˈiː][tuː; tə][speə(r)][juː; jʊ] , [aɪ] [wɪl] . "
" You can ask me to spare you , I will . "
" 你 能 问 我 到 空闲的 你 , 我 将要 . "

“你要叫我饶你也成，

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][get] [ðɪs] [mæn][frəm; frəm] ?
Where did you get this man from ?
在哪里 做过 你 得到 这 男人 从 ？

你打哪里弄来的这个男子，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [ðə; ðɪ] [tru:θ] .
You need to tell the truth .
你 需要 到 告诉 这 真相 。

你要说实话。”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 。

白凤英说：

[tu:; tə][bi:; bi] ['ɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 。

“实不瞒你，

[aɪ][ʊf(ə)n] [went] [tu:; tə] ['nɪŋ'ʃi:ə] ['pri:fektʃə(r)] .
I often went to Ningxia Prefecture .
我 经常 去 到 宁夏 州 。

我时常上宁夏府去，

[aɪ][met] [hɪm] ,
I met him ,
我 遇见 他 。

遇见了他，

[ʼaʊə(r)] [rɪ'leɪʃ(ə)nʃɪp] [ɪz][ʼɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [,pri:'destɪnd] [kə'hekʃn] [frəm; frəm][ə; eɪ] ['pri:vɪəs] [laɪf] .
Our relationship is also a predestined connection from a previous life .
我们的 关系 是 还 一个 命中注定 联系 从 一个 以前的 生活 。

我二人这也是前世俗缘，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv] ['gʌvənə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] - .
He was the young master of Governor Xi Chong'a .
他 曾是 这 年轻的 掌握 的 州长 习 - 。

他是巡抚喜崇阿的少爷，

[kɔ:l] [hɪm][bi: 'əʊ] [tʃɒŋwu:] .
Call him Bo Chongwu .
称呼 他 波 崇武 。

叫伯充武，

[aɪ] ['kærid] [hɪm][ɒn][maɪ] [bæk] .
I carried him on my back .
我 携带 他 在 我的 后退 。

我将他背来，

[aɪ] [went] [tu:; tə][ɪn'kwaiə(r)] [ə'gen] .
I went to inquire again .
我 去 到 查询 再次 。

又去探听过，

[naʊ] [hi:; hi] ['dʌznt] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] ['aɪðə(r)] .
Now he doesn't want to go back either .
现在 他 不 想 到 去 后退 任何一个 。

如今他也不愿意回去了。

[jʌŋgə] ['sɪstə(r)] !
younger sister !
年轻 姐姐 ！

妹妹！

[juː; jʊ][ʊd; ʒəd][gəʊ][ænd; ənd][tel][ðə; ði][ˈhev(ə)nli][kɪŋ].

You should go and tell the Heavenly King.
你 应该 去 和 告诉 这 天上 国王 .

你要去告诉天王，

[ðæts][ɪnˈkredəb(ə)l].

That's incredible.
那就是 极好的 .

可了不得。”

[wən][sʌʒen][sed].

Wan Suzhen said:
万 素珍 说 .

万素贞说：

"[juː; jʊ][kæn; kən][ɑːsk][em 'iː][nɒt][tuː; tə][tel][ðem; ðəm],[ðæts][faɪn][tuː]."

"You can ask me not to tell them, that's fine too."
" 你 能 问 我 不是 到 告诉 他们 , 那就是 美好的 也 . "

“要叫我别去告诉也成，

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][duː; də][wʌn][θɪŋ][fɔː(r); fə(r)][em 'iː].

You have to do one thing for me.
你 有 到 做 一 事物 为了 我 .

你得依我一件事，

[dʊʊnt][ɪnˈdʒɔɪ][aɪ 'tiː][əˈləʊn].

Don't enjoy it alone.
不 享受 它 独自的 .

别一个人独乐，

[tel][jʌŋ][ˈmɑːstə(r)][biː 'əʊ][tuː; tə][kʌm][wɪð][em 'iː].

Tell Young Master Bo to come with me.
告诉 年轻的 掌握 波 到 来 和 我 .

叫伯公子跟了我。”

[baɪ][fɛŋdʒiːɪŋ][sed].

Bai Fengying said:
白 凤英 说 .

白凤英说：

[ðæt][wʊʊnt][duː; də].

That won't do.
那 惯于 做 .

“那可不成，

[hiː; hi][went][wɪð][juː; jʊ].

He went with you.
他 去 和 你 .

他跟你去了，

[huz][wɪð][em 'iː]?

Who's with me?
谁是 和 我 ?

谁跟我？

[ɪf][jʊr; jər][ˈwɪlɪŋ],

If you're willing,
如果 你是 愿意的 ,

你要是愿意，

[kʌm][hɪə(r)][tuː; tə][em 'iː].

Come here to me.
来 这里 到 我 .

你就到我这里来，

[wiː; wi] ['sɪstəz] [iːtʃ] [hæv; həv][wʌn] [deɪ] .
We sisters each have one day .
我们 姐妹 每个 有 一 天 .

咱们姊妹一个一天，

" [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] , [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][baɪ] . "
" Do as you please , Young Master Bai . "
" 做 作为 你 请 , 年轻的 掌握 白 . "

任凭白公子自便。”

[ðə; ði] ['feəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊəz] [sed] :
The Fairy of a Thousand Flowers said :
这 仙女 的 一个 千 花朵 说 :

万花仙姑说：

" [ɔːl'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[ðə; ði] ['sɪstəz] [bəʊθ] [ə'griːd] .
The sisters both agreed .
这 姐妹 两个都 同意 .

姊妹都愿意了，

[ɑːsk][hɪm] [ɪf] [hiːz] ['wɪlɪŋ] ?
Ask him if he's willing ?
问 他 如果 他是 愿意的 ?

问问他愿意不愿意？ ”

[biː 'əʊ] [tʃɔŋwuː] [deəd] [nɒt] [rɪ'fjuːz] .
Bo Chongwu dared not refuse .
波 崇武 敢于 不是 拒绝 .

伯充武哪敢不愿意，

[ðen] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [wɒn] [sʌʒen] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] ['bjʊːtɪf(ə)] [gɜːl] .
Then I saw that Wan Suzhen was also a beautiful girl .
然后 我 锯 那 万 素珍 曾是 还 一个 美丽的 女孩 .

又见那万素贞也是美貌姑娘，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] ,
From then on ,
从 然后 在 ,

自此以后，

[ðeɪ] [tʊk] [tɜːnz] [ɒn]['djuːti] .
They took turns on duty .
他们 采取 转弯 在 责任 .

便轮流值日，

[ðeə(r)] ['wʌznt] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] [deɪ] [ɒv; əv] [friː] [taɪm] .
There wasn't a single day of free time .
那里 不是 一个 单身的 天 的 自由的 时间 .

并无一日之暇。

[ðə; ði] [tuː] [gɜːlz][wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [nɒt] ['sætɪsfaɪd] .
The two girls were still not satisfied .
这 二 女孩们 是 仍然 不是 使满意 .

两位姑娘尚不知足，

[ðeɪ] [dræŋk] [tə'geðə(r)] ['evri] [deɪ] .
They drank together every day .
他们 喝 一起 每一个 天 .

朝朝在一处吃酒，

[ðeɪ] [ɪn'dʌldʒd] [ɪn] ['pleʒə(r)] [tə'geðə(r)] ['evri] [naɪt] .
They indulged in pleasure together every night .
他们 沉溺其中 在 乐趣 一起 每一个 夜晚 .

夜夜在一处追欢。

[haʊ] [mʌtʃ] ['spɪrɪt] [dʌz] [ˌbiː 'əʊ] [tʃɒŋwuː] [pə'zes] ?
How much spirit does Bo Chongwu possess ?
如何 很多 精神 做 波 崇武 具有 ?

伯充武能有多大精神，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] [bɪ'kʌmɪŋ] [wi:kə] [deɪ] [baɪ] [deɪ] ,
To avoid becoming weaker day by day ,
到 避免 成为 较弱 天 经过 天 ,

未免身体一天瘦弱一天，

[hiː; hi] [kən'træktɪd] [tjuː; bɜːkju'ləʊsɪs][ɪn] [les] [ðæn; ðən] - [deɪz] .
He contracted tuberculosis in less than 100 days .
他 合同 结核 在 较少的 比 - 天 .

不到百日便得了痨病。

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] ,
Bai Fengying ,
白 凤英 ,

那白凤英、

[wʌn] [sʌʒen] [wɒz; wəz][dʒʌst] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][ɪn'dʒɔɪ][ðə; ði] [teɪst] .
Wan Suzhen was just beginning to enjoy the taste .
万 素珍 曾是 只是 开始 到 享受 这 品尝 .

万素贞正尝到滋味，

['sʌd(ə)nli] , [ˌbiː 'əʊ] [tʃɒŋwuː] [fel] [ɪl] .
Suddenly , Bo Chongwu fell ill .
突然 , 波 崇武 跌倒 患病的 .

忽然伯充武一病，

[haʊ] [kæn; kən][wʌn][ɪn'dʒʊə(r)] [ðɪs] ?
How can one endure this ?
如何 能 一 忍受 这 ?

如何能够忍受，

[ɪts] [laɪk] ['biːɪŋ] [ə'dɪktɪd] [tuː; tə]['əʊpiəm] .
It's like being addicted to opium .
它是 喜欢 存在 上瘾 到 鸦片 .

就好似吃大烟，

[juː; jʊ] ['æbsəluːtli] [mʌst; məst] [iːt] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] ['aʊnsɪz] ['evri] [deɪ] .
You absolutely must eat one or two ounces every day .
你 绝对地 必须 吃 一 或者 二 盎司 每一个 天 .

每日非吃一两不可，

['sʌd(ə)nli] , [aɪ] [felt] [səʊ] [ʌn'kʌmftəb(ə)l] [ðæt] [aɪ] ['hædnt] [hæd; həd] [ɪ'nʌf] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
Suddenly , I felt so uncomfortable that I hadn't had enough of the day .
突然 , 我 毛毡 所以 不舒服 那 我 之前没有 有 足够的 的 这 天 .

忽然间这天没过瘾那样难受。

[ðɪːz] [tuː] [men] [sɔː] [ðæt] [ˌbiː 'əʊ] [tʃɒŋwuː] [kʊd; kəd][nɒt] [ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['pleʒə(r)] .
These two men saw that Bo Chongwu could not indulge in pleasure .
这些 二 男人 锯 那 波 崇武 可以 不是 放纵 在 乐趣 .

这两个人见伯充武不能追欢取乐，

[ðə; ði] ['sɪstəz] [dɪ'skʌst] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] . . .
The sisters discussed it and : : :
这 姐妹 讨论 它 和 . . .

姊妹一商量，

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :

白凤英说：

“ [lets] ['kæri] [aɪ 'tiː] [ə'gen] . ”
“ **Let's carry it again** . ”
“ 我们来吧 携带 它 再次 . ”

“咱们再背去。”

[ðə; ði] ['feəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊəz] [wɔː(r)][ə; eɪ]['taɪgə(r)] ['kɒstjuːm] .
The Fairy of a Thousand Flowers wore a tiger costume .
这 仙女 的 一个 千 花朵 穿着 一个 老虎 戏服 .

万花仙姑有一身老虎套，

[hiː; hi] [ðen] ['fɒləʊd] [baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [wɪð] [fɔː(r)]['pɜːsən(ə)l] [ə'tendənts] .
He then followed Bai Fengying with four personal attendants .
他 然后 随后 白 凤英 和 四 个人的 服务员 .

便跟着白凤英带四个亲随，

[ʃiː; ʃi][ɪz] [stiːl] [drest] [æz; əz][ə; eɪ][mæn] .
She is still dressed as a man .
她 是 仍然 穿着 作为 一个 男人 .

仍旧女扮男装，

['sniːkɪŋ] ['ɪntuː][dʒiːaɪuːgwaːn]
Sneaking into Jiayuguan
鬼鬼祟祟 进入 嘉峪关

混进嘉峪关，

[ə'reɪvɪŋ] [ɪn] ['nɪŋ'ʃiːə] ['priːfektʃə(r)] ,
Arriving in Ningxia Prefecture ,
抵达 在 宁夏 州 ,

来到宁夏府，

['steɪɪŋ] [æt; ət][saːnjuːɑːn][stɔː(r)] ,
Staying at Sanyuan Store ,
入住 在 三元 店铺 ,

住在三元店，

[ðeɪ] ['əʊnli] ['wɒntɪd] [ə; eɪ] [dɪ'tætʃt] [haʊs] .
They only wanted a detached house .
他们 仅有的 通缉 一个 分离的 房子 .

单要了一个独院。

[tiː] [ænd; ænd] [fuːd] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'kwaɪəd] .
Tea and food are required .
茶 和 食物 是 必需的 .

要过茶水饭菜，

['ɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [ænd; ænd] ['drɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,

吃喝完毕，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] ['sekənd] [wɒtʃ] .
Wait until the second watch .
等待 直到 这 第二 手表 .

等到二更。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [iːtʃ] [wɔː(r)]['ænɪm(ə)l] [skɪnz] .
The two of them each wore animal skins .
这 二 的 他们 每个 穿着 动物 皮肤 .

两个人各穿兽套，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvərnərz] ['ɒfɪs] ,
Upon arriving at the governor's office ,
之上 抵达 在 这 州长的 办公室 ,

来到巡抚衙门里，

[ðeɪ] [ɔ:l] [lʊk] [laɪk] ['klʌmzi] , [ʌn'ku:θ] ['pi:p(ə)l] .
They all look like clumsy , uncouth people .
他们 全部 看 喜欢 笨拙 , 粗野 人们 .

一看都是些粗笨人，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [lʊk] [daʊn] [ɒn] ['aɪðə(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] ?
How could they possibly look down on either of them ?
如何 可以 他们 可能 看 向下 在 任何一个 的 他们 ?

他两个又如何瞧得上？

['li:pɪŋ] ['əʊvə(r)] ['ru:ftɒp] [ænd; ænd] [rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[gəʊ] [bæk] [ænd; ænd] [lʊk] .
Go back and look .
去 后退 和 看 .

回到前面一找，

['ðeə] [ɔ:l] [ə'sli:p] .
They're all asleep .
它们是 全部 睡着了 .

已然都睡了，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] ['pleɪɪŋ] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] .
The two of them were just playing around in the garden .
这 二 的 他们 是 只是 玩耍 大约 在 这 花园 .

她两个就在花园抛砖弄瓦，

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [ðen] ['ʃaʊtɪd] :
The night watchman then shouted :
这 夜晚 守望者 然后 喊叫 :

打更的便嚷：

" [ðə; ði] ['feəri] [ɪz][hɪə(r)] [ə'gen] ! "
" **The fairy is here again !** "
" 这 仙女 是 这里 再次 ! "

“妖精又来了！ ”

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
The governor thought for a moment :
这 州长 想法 为了 一个 片刻 :

巡抚大人一想：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:: wi][du:: də] ? "
" **What should we do ?** "
" 什么 应该 我们 做 ? "

“这如何是好？ ”

[səʊ] [ðeɪ] ['gæðəd] [ɔ:l][ðə; ði] ['sɜ:vənts] .
So they gathered all the servants .
所以 他们 聚集 全部 这 仆人 .

便凑齐了家丁，

['evriwʌn] ['mʌstə] [ðeə(r)] ['kʌrɪdʒ] ,
Everyone mustered their courage ,
每个人 集结 他们的 勇气 ,

大家壮着胆子，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] - ['pi:p(ə)l] ['gæðəd] .
There were more than 30 people gathered .
那里 是 更多的 比 - 人们 聚集 .

聚集有三十多人，

[i:tʃ] [wi:ld] [ə; ei] [naɪf] , [spɪə(r)] , [klʌb] , [ɔː(r)] [ˈʌðə(r)] ['wepən] .
Each wielded a knife , spear , club , or other weapon .
每个 挥舞 一个 刀 , 矛 , 俱乐部 , 或者 其他 武器 .

各执刀枪棍棒，

[wiː; wi][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] ['feəri] .
We must come and capture the fairy .
我们 必须 来 和 捕获 这 仙女 .

要来将妖精捉住。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [wɒn] [sʌʒən] [ænd; ənd] [zən] - [əˈraɪv] [æt; ət] ['nɪŋ'ʃi:ə] ['pri:fektʃə(r)] , [weə(r)] [zən]
Chapter 282 Wan Suzhen and Zeng Tianshou arrive at Ningxia Prefecture , where Zeng
章 - 万 素珍 和 曾 - 到达 在 宁夏 州 , 在哪里 曾
- [ɪz] [mɪ'steɪkənli] [ə'tækt] [baɪ][ðə; ði] [faɪv] ['pɔɪznz] [spɪə(r)] .
Tianshou is mistakenly attacked by the Five Poisons Spear .
- 是 错误地 遭到攻击 经过 这 五 毒药 矛 .

第二八二回 万素贞同至宁夏府 曾天寿误受五毒枪

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] ['gʌvənə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] ,
Speaking of Governor Xi ,
请讲 的 州长 习 ,

话说巡抚喜大人，

[hiː; hi] [dɪ'spætʃt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] ['θɜ:ti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['sɜ:vənts] .
He dispatched more than thirty of his servants .
他 已派出 更多的 比 三十 的 他的 仆人 .

派手下家丁三十多人，

[i:tʃ] [wi:ld] [ə; ei] [naɪf] , [spɪə(r)] , [klʌb] , [ɔː(r)] [ˈʌðə(r)] ['wepən] .
Each wielded a knife , spear , club , or other weapon .
每个 挥舞 一个 刀 , 矛 , 俱乐部 , 或者 其他 武器 .

各执刀枪棍棒，

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['feəri] .
Waiting for the fairy .
等待 为了 这 仙女 .

等候妖精。

['i:vniŋ] ,
evening ,
晚上 ,

晚间，

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ]
Bai Fengying
白 凤英

白凤英、

[wɒn] [sʌʒən] [ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] [ə'gen] .
Wan Suzhen and her companion arrived again .
万 素珍 和 她 伴侣 到达的 再次 .

万素贞两个人又来了。

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [nəʊ] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [kən'si:ld] ['wepən] .
These two people know how to use a type of concealed weapon .
这些 二 人们 知道 如何 到 使用 一个 类型 的 暗 武器 .

这两人会打一种暗器，

[ɪts] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [faɪv] ['pɔɪznz] [ɡʌn] [wɪð] [rəʊld] [waɪt] [wæks][dʒu:s] " .
It's called the " Five Poisons Gun with Rolled White Wax Juice " .
它是 称为 这 " 五 毒药 枪 和 滚动 白色的 蜡 汁 " .

叫滚白蜡汁五毒枪，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [sə'raʊndɪd] [hɪm] .
The servants surrounded him .
这 仆人 包围 他 .

这些家丁往上一围，

[ʃi:; ʃi][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] [tu:] [bɔ:ntɪt] [ə; eɪ]['sɪəri:z][ɒv; əv] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] .
She and her two launched a series of hidden weapons .
她 和 她 二 发射 一个 系列 的 隐 武器 .

她两个一打暗器，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə][step] ['fɔ:wəd] [eni'mɔ:(r)] .
No one dared to step forward anymore .
不 一 敢于 到 步 向前 不再 .

就没人再敢上前。

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [wɒz; wəz] ['veri] [bəʊld] .
One of the night watchmen was very bold .
一 的 这 夜晚 守望者 曾是 非常 大胆的 .

有一个打更的胆大，

[rʌn] ['fɔ:wəd] .
Run forward .
跑步 向前 .

往前奔上来，

[hi:; hi][wɒz; wəz][hɪt][baɪ][baɪ] - [faɪv] ['pɔɪznz] [spiə(r)] , [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] [rəʊld] [waɪt] [wæks] .
He was hit by Bai Fengying's Five Poisons Spear , which was made with rolled white wax .
他 曾是 打 经过 白 - 五 毒药 矛 , 哪个 曾是 制成 和 滚动 白色的 蜡 .

被白凤英用滚白蜡汁五毒枪打中，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [ðen] .
He fell down then .
他 跌倒 向下 然后 .

当时栽倒。

[ðɪs] ['hɪd(ə)n] ['wepən] [ɪz] [ɪn'kredəbli] ['paʊəf(ə)l] .
This hidden weapon is incredibly powerful .
这 隐 武器 是 难以置信 强大的 .

这种暗器厉害无比，

['sevrəl] ['aʊəz] ,
Several hours ,
一些 小时 ,

几个时辰，

[ˈpɔɪz(ə)n][gæs] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:t] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [li:d] [tu:; tə] [deθ] .
Poison gas entering the heart will surely lead to death .
毒 气体 进入 这 心 将要 一定 带领 到 死亡 .
毒气归心准死。

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [leɪ] [daʊn] .
The night watchman lay down .
这 夜晚 守望者 躺 向下 .
打更的一躺下，

[ði:z] [ˈpi:p(ə)l] [ˈskætəd] [ænd; ənd][fled] .
These people scattered and fled .
这些 人们 疏散 和 逃亡 .
这些人四散奔逃，

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [dɪd][nɒt] [tʃeis] [ˈɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
Bai Fengying and the other two did not chase after them .
白 凤英 和 这 其他 二 做过 不是 追赶 后 他们 .
白凤英二人也不来追。

[ðə; ði] [ˈpʊ:pəs] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˈvɪzɪt]
The purpose of their visit
这 目的 的 他们的 访问

她二人的来意，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][zi:boʊ] [tʃŋwɜ:ɪ] [wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋɡə(r)][ɒv; əv][ju:z] .
It was because Zhibo Chongwu was no longer of use .
它 曾是 因为 志博 崇武 曾是 不 更长 的 使用 .
就是因知伯充武不中用了，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd] [tu:] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [men][tu:; tə] [ˈkæri] [em ˈi:] [bæk] .
I need to find two handsome young men to carry me back .
我 需要 到 寻找 二 英俊的 年轻的 男人 到 携带 我 后退 .
要找两个俊俏郎君背回去，

[aɪ][doʊnt] [ɪnˈtend] [tu:; tə] [hɑ:m] [ˈeniwʌn] .
I don't intend to harm anyone .
我 不 打算 到 伤害 任何人 .
倒不打算害人。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈɒf(ə)n] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][æt; ət] [naɪt] [tu:; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)l] .
The two of them often came over at night to cause trouble .
这 二 的 他们 经常 来了 超过 在 夜晚 到 原因 麻烦 .
她两人晚上时常来闹，

[ˈmɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ][ɪz] [ˈhelpləs] .
Mr Xi is helpless .
先生 是 习 无助 .
喜大人无法，

[aɪm][səʊ] [ˈwʌrɪd] .
I'm so worried .
我是 所以 担心 .
愁得了不得，

[dʒʌst] [ðen] , [lɔ:d] [pen] [əˈraɪvd] .
Just then , Lord Peng arrived .
只是 然后 , 主 彭 到达的 .
正好彭大人来了，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ɪnˈvaɪt][ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðə; ði] [ˈdi:mən] .
Only then did they invite the officials to come and capture the demon .
仅有的 然后 做过 他们 邀请 这 官员 到 来 和 捕获 这 恶魔 .
才请众差官过来捉妖。

[bɑɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ]
Bai Fengying
白 凤英

白凤英、

[wɒn] [sʌʒɛn] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [eɪt] ['pi:p(ə)] [ænd; ənd] . . .
Wan Suzhen looked at the eight people and . . .
万 素珍 看起来 在 这 八 人们 和 . . .

万素贞一看八个人当中，

[ðæt] [ɪz] [zɛŋ] - ,
That is Zeng Tianshou ,
那 是 曾 - ,

就是曾天寿、

['tʃɪ'æŋ][ænd; ənd] [ju] [wɜ:(r); wə(r)][bəuθ] [gʊd] - ['lʊkɪŋ] .
Qian and Yu were both good - looking .
钱 和 于 是 两个都 好的 - 寻找 .

钱玉两人长得不俗，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ju:z][ðə; ði] [faɪv] ['pɔɪznz] [spɪə(r)] [rəʊld] [ɪn] [waɪt] [wæks] .
Only then did they use the Five Poisons Spear rolled in white wax .
仅有的 然后 做过 他们 使用 这 五 毒药 矛 滚动 在 白色的 蜡 .

这才用了滚白蜡汁五毒枪，

[hiː; hi] [pɪkt] [ðem; ðəm][bəuθ] [ʌp] [ænd; ənd] ['kærid] [ðem; ðəm] [ə'weɪ] .
He picked them both up and carried them away .
他 挑选 他们 两个都 向上 和 携带 他们 离开 .

将他二人背起来就走。

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)] ,
Back at the watchtower ,
后退 在 这 岗楼 ,

回到雕楼，

[ðen] [ju:z][ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] ['medsn; 'medɪsn][tuː; tə][kɪʊə(r)][ðem; ðəm][bəuθ] .
Then use a miraculous medicine to cure them both .
然后 使用 一个 神奇 药品 到 治愈 他们 两个都 .

再拿妙药给他俩治好，

[pʊt] [,aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] [haʊs] ,
Put it in the house ,
放 它 在 这 房子 ,

搁在屋里，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [sɜ:v] [juː; jʊ] .
Send someone to serve you .
发送 某人 到 服务 你 .

派人服侍，

[teɪk] [,aɪ 'tiː] [sləʊ] [ænd; ənd] [rɪ'ku:pəreɪt] .
Take it slow and recuperate .
拿 它 慢的 和 疗养 .

慢慢的调养。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['traɪŋ] [tuː; tə]['kʌvə(r)][,aɪ 'tiː] [ʌp] .
The two of them were trying to cover it up .
这 二 的 他们 是 尝试 到 覆盖 它 向上 .

她两个为了遮盖，

[ðeɪ] [stiɪl] [went] [tuː; tə][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['rʌkəs] .
They still went to the garden to make a ruckus .
他们 仍然 去 到 这 花园 到 制作 一个 骚动 .

仍然去到花园闹。

[ðæt] [deɪ] , [dʒi] - [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['kæm(ə)l] [rɪdʒ] .
That day , Ji Fengchun chased after them all the way to Camel Ridge .
那 天 ， 季 - 追逐 后 他们 全部 这 方式 到 骆驼 岭 。

那一日纪逢春追至骆驼岭，

[ˈɪndʒəd] [baɪ][ə; eɪ] ['dɒŋki]
Injured by a donkey
受伤 经过 一个 驴

被驴所伤，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈɔ:l səʊ][ðə; ði] ['feəri] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊəz] ['dɑ:nɪŋ] [æn; ən]['ænim(ə)l] [skɪn] [su:t] .
It was also the Fairy of a Thousand Flowers donning an animal skin suit .
它 曾是 还 这 仙女 的 一个 千 花朵 穿戴 一个 动物 皮肤 套装 。

也是万花仙姑披上兽皮套子，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ʃɒt] [wɪð] [ə; eɪ] [faɪv] - ['pɔɪz(ə)n] [ɡʌn] [meɪd] [ɒv; əv] [rəʊld] [waɪt] [wæks] .
It was shot with a five - poison gun made of rolled white wax .
它 曾是 射击 和 一个 五 - 毒 枪 制成 的 滚动 白色的 蜡 。

用滚白蜡汁五毒枪打的。

[baɪ] [fəŋdʒi:ɪŋ] [keɪm] [ə'gen] [ðæt] [deɪ] .
Bai Fengying came again that day .
白 凤英 来了 再次 那 天 。

白凤英这天又来，

[,oʊ'ja:ŋ] [di:] [kɔ:t] [hɪz; ɪz] [teɪl] .
Ouyang De caught his tail .
欧阳 德 捕捉 他的 尾巴 。

被欧阳德揪下了尾巴。

[ʃi:; ji][ræn] [bæk] .
She ran back .
她 跑 后退 。

她跑了回去，

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ðə; ði] ['feəri] [ɒv; əv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['flaʊəz] , [wi:; wi] [went] [tu:; tə][ðə; ði][sa:nju:ɑ:n]
Accompanied by the Fairy of Ten Thousand Flowers , we went to the Sanyuan
伴随 经过 这 仙女 的 十 千 花朵 ， 我们 去 到 这 三元

[stɔ:(r)] .
Store .
店铺 。

同着万花仙姑到三元店，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ðeə(r)] ['relatɪvz] [ænd; ænd] [kəm'pænjənz] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)] [ɪn] ['hi:lən]
They brought their relatives and companions back to the watchtower in Helan
他们 带来 他们的 亲属 和 同伴 后退 到 这 岗楼 在 赫兰

['maʊntən] .
Mountain .
山 。

把亲随之人带回贺兰山雕楼。

[ðə; ði][əʊld] ['wʊmən] [sed] :
The old woman said :
这 老的 女士 说 。

婆子说：

" [ðəʊz] [tu:] [hæv; həv] [bi:n] [kjʊəd] . "
" Those two have been cured . "
" 那些 二 有 到过 治愈 。

“已把那二位治好。”

[bɑɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] .
Bai Fengying ordered a banquet to be prepared .
白 凤英 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

白凤英吩咐摆酒，

[ɪˈmiːdiətli] [prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][tɒp] - [ˈkwɒləti] [ˈbæŋkwɪt] .
Immediately prepare a top - quality banquet .
立即地 准备 一个 顶部 - 质量 宴会 .

立刻摆出上等的酒席。

[zɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[ˈtʃɪˈæŋ] [ju] [ɑːskt] :
Qian Yu asked :
钱 于 问 :

钱玉问：

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [pleɪs] [ɪz] [ðɪs] ?
What kind of place is this ?
什么 种类 的 地方 是 这 ？

“我们来的这是什么所在？ ”

[bɑɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sed] ,
Bai Fengying said ,
白 凤英 说 ,

白凤英说，

" [ðɪs] [ɪz] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ˈhiːləŋ] [ˈmaʊntən] . "
" This is Jindou Village in Helan Mountain . "
" 这 是 - 村庄 在 赫兰 山 : "

“这是贺兰山金斗寨，

[ðæt] [deɪ] , [maɪ][ˈsɪstə(r)][ænd; ənd][aɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [kləʊzd] - [ɒf] [ˈeəriə] .
That day , my sister and I went to the closed - off area .
那 天 , 我的 姐姐 和 我 去 到 这 关闭 - 离开 区域 .

那一日我姊妹进关闭游，

[aɪ] [met] [juː; jʊ] [tuː] ,
I met you two ,
我 遇见 你 二 ,

遇见你两个，

[aɪ ˈtiː][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [priːˈdestɪnd] [kəˈnekʃn] [frɒm; frəm][ə; eɪ][pɑːst][laɪf] .
It must be a predestined connection from a past life .
它 必须 是 一个 命中注定 联系 从 一个 过去的 生活 .

也是前世有缘，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ] [ˈkærid] [juː; jʊ] [tuː] [hɪə(r)][ɒŋ][maɪ] [bæk] .
Therefore , I carried you two here on my back .
所以 , 我 携带 你 二 这里 在 我的 后退 .

故此将你二人背来。”

[zɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[ˈtʃɪˈæŋ][ænd; ənd] [ju] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ][ˈteɪkən] [əˈbæk] [wen] [ðeɪ] [hɜːd] [ðɪs] .
Qian and Yu were both taken aback when they heard this .
钱 和 于 是 两个都 已采取 背 什么时候 他们 听到 这 .

钱玉两人听了就是一愣，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [ðɪs] [aɪˈdɪə] ?
How did you two come up with this idea ?
如何 做过 你 二 来 向上 和 这 主意 ?

“你两个怎么起意，

[dɪd] [ðeɪ] [brɪŋ] [ju: 'es][hɪə(r)] ?
Did they bring us here ?
做过 他们 带来 我们 这里 ?

把我们弄到这里来的？

[ɪkˈspleɪn] [jɔ:ˈself] .
Explain yourself .
解释 你自己 :

你说明白，

[lets] [drɪŋk] [sʌm; səm][mɔ:(r)] .
Let's drink some more .
我们来吧 喝 一些 更多的 :

我们再喝酒，

[ði:z] [pɑ:st] [tu:] [deɪz] [hæv; həv] ['ri:əli] [kənˈfju:zd] [ju: 'es] .
These past two days have really confused us .
这些 过去的 二 天 有 真的 使困惑 我们 :

这两天把我们弄糊涂了。”

[baɪ] [fɛŋdʒɪ:ɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :

白凤英说:

" [ɪts] ['əʊnli][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][wi:; wi] [brɔ:t] [ðə; ðɪ] ['gʌvərnərz] [sʌn] [ɒn][ˈaʊə(r)] [bæks] [ðæt] [wi:; wi][dɪd][səʊ] .
" **It's only because we brought the governor's son on our backs that we did so** .
" 它是 仅有的 因为 我们 带来 这 州长的 儿子 在 我们的 背部 那 我们 做过 所以 .
"
"
"

“只因前者我们把巡抚的伯公子背来，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tu:] [mʌnθs] ,
In less than two months ,
在 较少的 比 二 几个月 ,

不到二月，

[hi:; hi][gɒt] [sɪk] .
He got sick .
他 得到 生病的 :

他就病了，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ju:zɪŋ] [gʊd] ['medsn; 'medɪsn][tu:; tə] [tri:t] [hɪm] .
We are using good medicine to treat him .
我们 是 使用 好的 药品 到 对待 他 :

我们正在用好药给调治，

['ðeəfɔ:(r)] , [maɪ]['sɪstə(r)] [went] [ænd; ənd] ['kæɪɪd] [ju:; jʊ] [tu:] [bæk] .
Therefore , my sister went and carried you two back .
所以 , 我的 姐姐 去 和 携带 你 二 后退 :

故此我妹妹又去把你二人背来。”

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

[weə(r)] [ɪz] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)][bi: 'əʊ] [naʊ] ?
Where is Young Master Bo now ?
在哪里 是 年轻的 掌握 波 现在 ?

“伯公子现在在哪里？”

" [teɪk] [ju: 'es][tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ri:f] . "
" Take us to see the reef . "
" 拿 我们 到 看 这 礁 " :

你带我们去瞧礁。”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :

白凤英说：

" [kæn; kən] . "
" Can . "
" 能 " :

“可以。”

[ðeɪ] [led] [zɛŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)] [ɪn][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
They led Zeng Tianshou and his companion to the watchtower in the west wing .
他们 引领 曾 - 和 他的 伴侣 到 这 岗楼 在 这 西方 翼 " :

带着曾天寿二人来到西里间雕楼，

[zɛŋ] - [glɑ:ns, glæns][æt; ət][,aɪ 'ti:] .
Zeng Tianshou glanced at it .
曾 - 瞥了一眼 在 它 " :

曾天寿闪目一看，

[aɪ] [sɔ:] [ə; eɪ][mæn] [hu:] [wɒz; wəz]['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
I saw a man who was over twenty years old .
我 锯 一个 男人 WHO 曾是 超过 二十 年 老的 " :

见一人二十有余，

[peɪl] [ænd; ənd] [ɪ'mersɪətɪd]
Pale and emaciated
苍白 和 瘦弱

面黄肌瘦，

[hi:; hi] [saɪd] ['di:pli] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [gʌmz] .
He sighed deeply into his gums .
他 叹了口气 深 进入 他的 牙龈 " :

在牙床上长吁短叹，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] ['kɔ:lɪŋ] [aʊt][tu:; tə][hɪz; ɪz] ['vɜ:tʃuəs] [waɪf] .
He was still calling out to his virtuous wife .
他 曾是 仍然 呼叫 出去 到 他的 有德行的 妻子 " :

口内还呼叫着贤妻。

[,aɪ 'ti:][ɪz] [prɪ'saɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 " :

正是：

[wi:; wi] [ʃeəd] [dʒɔɪ][ænd; ənd] ['lɑ:ftə(r)] [ə'mɪdst][ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][reɪn][pɒ; əv] [wʊʃən] .
We shared joy and laughter amidst the clouds and rain of Wushan .
我们 共享 喜悦 和 笑声 在.....之中 这 云 和 雨 的 巫山 " :

云雨巫山同欢叙，

[hu:] [wɒd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [dʒɔɪ] [wɒd] [tɜ:n] [tu:; tə] ['sɒrəʊ] !
Who would have thought that joy would turn to sorrow !
WHO 会 有 想法 那 喜悦 会 转动 到 悲哀 !
焉想到乐极生了悲!

[ˈju:θfl] [əˈpiərəns]
youthful appearance
青春 外貌

青春貌，

[ʃi:; ʃi][ɪz]['əʊnli][ɪn][hɜ:(r); hə(r)] ['ɜ:li] ['twentiz] .
She is only in her early twenties .
她 是 仅有的 在 她 早期的 二十多岁 .

不过二十有余。

[dɪ'stræktɪd] [geɪz]
Distracted gaze
愣 目光

眼光散，

[hɪz; ɪz] [ɪk'spreʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [wi:k] .
His expression was weak .
他的 表达 曾是 虚弱的 .

神色虚。

['ɡri:di] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɪmɪn] ,
Greedy for women ,
贪婪的 为了 女性 ,

贪女色，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'tækt] .
They were attacked .
他们 是 遭到攻击 .

受了敌。

[ə; eɪ] ['bri:ðɪŋ] ['skelɪt(ə)n] .
A breathing skeleton .
一个 呼吸 骨骼 .

带气儿的骷髅，

[θɪn] , ['jeləʊʃ] [feɪs] .
Thin , yellowish face .
薄的 , 淡黄色 脸 .

瘦黄面皮。

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['pæntɪŋ] ['heviɪ] [ænd; ənd] ['saɪn] [rɪ'pi:tɪdli] .
He was panting heavily and sighing repeatedly .
他 曾是 喘息 重度 和 叹息 反复 .

喘吁吁不住连声叹，

[stiɪl] ['lɒŋɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [red] [meɪkʌp] ,
Still longing for the beautiful red makeup ,
仍然 渴望 为了 这 美丽的 红色的 化妆品 ,

还惦念美艳红妆，

[ə; eɪ] ['fli:tɪŋ] [ə'feə(r)] !
A fleeting affair !
一个 转瞬即逝 事务 !

露水夫妻！

[ˈɑ:ftə(r)] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] , [zen] - [sed] :
After reading it , Zeng Tianshou said :
后 阅读 它 , 曾 - 说 :

曾天寿看罢说：

" [maɪ] [ɪs'ti:md] ['brʌðə(r)] , "
" My esteemed brother , "
" 我的 尊敬的 兄弟 , "

“这位尊兄，

[haʊ] [dɪd] [θɪŋz] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ? "
How did things come to this ? "
如何 做过 事物 来 到 这 ? "

怎么会落到这般景况？ ”

[bi: 'əʊ] - [aɪz] [wɜ:;(r); wə(r)] [fɪld] [wɪð] [tɪəz] [ɒv; əv][peɪn] .
Bo Chongwu's eyes were filled with tears of pain .
波 - 眼睛 是 已填 和 眼泪 的 疼痛 .

伯充武眼含痛泪，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə] ['ɑ:nsə(r)] .
Unable to answer .
无法 到 回答 .

不能答话。

[zɛŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zeng Tianshou took a look ,
曾 - 采取 一个 看 ,

曾天寿一看，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

[aɪ][kʊd; kəd]['əʊnli][traɪ][tu:; tə] ['kʌmfət] [hɪm] [wɪð] [kaɪnd] [wɜ:dz] .
I could only try to comfort him with kind words .
我 可以 仅有的 尝试 到 舒适 他 和 种类 字 .

“我只得拿好言安慰他，

" [θɪŋk] [ɒv; əv] [ə'nʌðə(r)] [wei] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] . "
" Think of another way to escape . "
" 思考 的 其他 方式 到 逃脱 . "

再想主意逃走。”

[tʃɪ'æn] [ju] [wɒz; wəz]['əʊnli] [fɔ:'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
Qian Yu was only fourteen years old .
钱 于 曾是 仅有的 十四 年 老的 .

钱玉才十四岁，

[ðeɪ] [daʊnt] [ʌndə'stænd] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] [jet] .
They don't understand the ways of the world yet .
他们 不 理解 这 方式 的 这 世界 然而 .

还不懂得世事，

[brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [waɪn] .
Bring out the wine .
带来 出去 这 葡萄酒 .

摆上酒来，

[hi:l] [drɪŋk] [ɪf] [ju:; jə][ɑ:sk][hɪm][tu:; tə] .
He'll drink if you ask him to .
地狱 喝 如果 你 问 他 到 .

叫他吃酒他就吃。

[zɛŋ] - [wɒz; wəz][æt; ət] [i:z] ['teɪkɪŋ] [baɪ] [fɛŋdʒɪ:ɪŋ] ,
Zeng Tianshou was at ease taking Bai Fengying ,
曾 - 曾是 在 舒适 采取 白 凤英 ,

曾天寿安心要把白凤英、

[wɒn] [sʌʒɛn] [ænd; ʌnd][hɜ:(r); hə(r)] [kəm'pænjən] [gɒt][ðem; ðəm] [drʌŋk] .
Wan Suzhen and her companion got them drunk .
万 素珍 和 她 伴侣 得到 他们 醉 .

万素贞二人灌醉了，

[səʊ] [ðæt] [ai][kæn; kən] [i'skeɪp] .
So that I can escape .
所以 那 我 能 逃脱 .

自己才好逃走，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [lets] [pleɪ] [rɒk] - ['peɪpə(r)] - ['sɪzəz] . "
" Let's play rock - paper - scissors . "
" 我们来吧 玩 岩石 - 纸 - 剪刀 . "

“咱们猜拳吧。”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :

白凤英说：

" ɔ:'raɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][dræŋk] [tə'geðə(r)] [æt; ət] -
The two of them drank together at Sanyuanbama .
这 二 的 他们 喝 一起 在 - .

二人就三元八马地一起喝酒。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ə; eɪ] ['meɪdsɜ:vənt] ['entəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
At this moment , a maidservant entered from outside .
在 这 片刻 , 一个 女仆 进入 从 外部 .

这时由外面进来一个仆妇，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][rɪ'plaɪ] ,
Just as he was about to reply ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 回复 ,

刚要回话，

[ðen] [ə'hʌðə(r)] ['feəri] ['meɪdn] ['entəd] .
Then another fairy maiden entered .
然后 其他 仙女 少女 进入 .

只见又进来一位仙姑，

[ʃi:; ʃi][ɪz][ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [mɛŋ] - , [ðə; ði]['gəʊldən]['mɪrə(r)] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
She is the daughter of Meng Dehai , the Golden Mirror Heavenly King .
她 是 这 女儿 的 孟 - , 这 金的 镜子 天上 国王 .

乃是金镜天王孟得海之女，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] .
He was also skilled in martial arts .
他 曾是 还 熟练 在 武术 艺术 .

也是一身武艺，

[nəʊn] [æz; əz]['sɪstə(r)] [mɛŋ] [tʃɑ:ŋ] , [ðə; ði] [faɪv] ['pɔɪz(ə)n] ['feəri]
Known as Sister Meng Chang , the Five Poison Fairy
已知 作为 姐姐 孟 张 , 这 五 毒 仙女

人称五毒仙姑孟常姐，

[tə'deɪ] , [baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ,
Today , by order of the Heavenly King ,
今天 , 经过 命令 的 这 天上 国王 ,
今天奉天王之命，

[lets] [ɪn'spekt][ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)] .
Let's inspect the watchtower .
我们来吧 检查 这 岗楼 .
来查雕楼。

[wɒn] [sʌʒen]
Wan Suzhen
万 素珍
万素贞、

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [ŋjuː] [ʃiː ʃi][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)][haɪd][,aɪ 'tiː] .
Bai Fengying knew she could no longer hide it .
白 凤英 知道 她 可以 不 更长 隐藏 它 .
白凤英知道已隐瞒不了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['spiːtʃləs] .
They were so frightened they were speechless .
他们 是 所以 害怕 他们 是 无言 .
吓得目瞪口呆。

[mɛŋ] - [sed] :
Meng Changjie said :
孟 - 说 :
孟常姐说：

" [əʊ'keɪ] !
" **OK !**
" 好的 !
“好呀！

" [juː; jʊ] [tuː] ['riːəli] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][hæv; həv] [fʌŋ] . "
" **You two really know how to have fun .** "
" 你 二 真的 知道 如何 到 有 乐趣 . "
你两个人真会自在。”

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :
白凤英说：

" [pliːz] [sɪt] [daʊn] , [maɪ][dɪə(r)][ˈsɪstə(r)] . "
" **Please sit down , my dear sister .** "
" 请 坐 向下 , 我的 亲爱的 姐姐 . "
“贤妹请坐，

" [dʊʊnt] [tel] ['eniwʌn] . "
" **Don't tell anyone .** "
" 不 告诉 任何人 . "
千万不可声张。”

[mɛŋ] - [sed] :
Meng Changjie said :
孟 - 说 :
孟常姐说：

" [gʊd] ,
" **good ,**
" 好的 ,
“好，

[sɪns] [juː; jʊ][təʊld][em 'iː][nɒt][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] ,
Since you told me not to make a fuss ,
自从 你 讲述 我 不是 到 制作 一个 大惊小怪 ,
既叫我不声张 ,

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ?
你打算怎么样 ,

[tuː; tə] [ək'sept] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] [ɔː(r)][ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] ?
To accept the beating or the punishment ?
到 接受 这 殴打 或者 这 惩罚 ?
认打还是认罚? ”

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :
白凤英说 :

" [haʊ] [ə'baʊt] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] ? "
" How about accepting the beating ? "
" 如何 关于 接受 这 殴打 ? "
“认打怎么样?

[haʊ] [ə'baʊt] [ək'septɪŋ] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] ?
How about accepting the punishment ?
如何 关于 接受 这 惩罚 ?
认罚怎么样? ”

[mɛŋ] - [sed] :
Meng Changjie said :
孟 - 说 :
孟常姐说 :

" [ək'sept] [ðə; ði] ['biːtɪŋ] . "
" Accept the beating . "
" 接受 这 殴打 . "
“认打 ,

[aɪ] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ;
I'll take you to see the Heavenly King ;
患病的 拿 你 到 看 这 天上 国王 ;
我带你去见天王 ;

[ək'nɒlɪdʒ] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] .
Acknowledge the punishment .
承认 这 惩罚 .
认罚 ,

[let] [em 'iː] [pɪk] [wʌn] .
Let me pick one .
让 我 挑选 一 .
你让我挑一个去 ,

[aɪ] [tʊk] [aɪ 'tiː] [wɪð] [em 'iː] .
I took it with me .
我 采取 它 和 我 .
我带了走。”

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :
白凤英说 :

" [doʊnt] [teɪk] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ju:; jʊ] . "

" **Don't take it with you** . "

" 不 拿 它 和 你 ； "

“你也别带了走，

[wi:; wi][bəuθ] [ju:st] ['evri] [trɪk] [ɪn][ðə; ði] [bʊk] .

We both used every trick in the book .

我们 两个都 用过的 每一个 诡计 在 这 书 ；

我们两人使尽心机，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][səʊ] [hɑ:d] [tu:; tə][get] .

It was so hard to get .

它 曾是 所以 难的 到 得到 ；

好容易才得来的。”

[mɛŋ] - [sed] :

Meng Changjie said :

孟 - 说 ；

孟常姐说：

" [waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][let][em 'i:] [teɪk] [aɪ 'ti:] [wɪð] [em 'i:] ? "

" **Why don't you let me take it with me ?** "

" 为什么 不 你 让 我 拿 它 和 我 ？ "

“你要不叫我带了走，

[aɪ] [wɪl] [rɪ'pɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .

I will report this to the Heavenly King .

我 将要 报告 这 到 这 天上 国王 ；

我给你回禀天王。”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [sed] :

Bai Fengying said :

白 凤英 说 ；

白凤英说：

[lets] [du:; də][aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .

Let's do it this way .

我们来吧 做 它 这 方式 ；

“这么办吧，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] ,

If you are willing ,

如果 你 是 愿意的 ，

你要愿意，

[kʌm] [hɪə(r)] .

Come here .

来 这里 ；

就到这里来，

[haʊ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [θri:] [ʊv; əv][ju: 'es][hæv; həv][sʌm; səm] [fʌn] [tə'geðə(r)] ?

How about the three of us have some fun together ?

如何 关于 这 三 的 我们 有 一些 乐趣 一起 ？

咱们三人一同取乐好不好？ ”

[mɛŋ] - [sed] :

Meng Changjie said :

孟 - 说 ；

孟常姐说：

" [ɔ:l'raɪt] . "

" **Alright** . "

" 好吧 ； "

“也好。”

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :

白凤英说：

" [jʊə; jər] ['drɪŋkɪŋ] ? "
" You're drinking ? "
" 你是 喝 ? "

“你喝酒呀。”

[hiː; hi] [ðen] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] ['sɜːvənt] [tuː; tə] [brɪŋ] [ə; eɪ][set][ɒv; əv] [kʌps] [ænd; ənd] ['tʃɒpstɪks] .
He then ordered a servant to bring a set of cups and chopsticks .
他 然后 订购 一个 仆人 到 带来 一个 放 的 杯子 和 筷子 .

又叫仆妇拿来一份杯筷。

['sɪstə(r)] [mɛŋ] [tʃɑːŋ]
Sister Meng Chang
姐姐 孟 张

孟常姐、

[wɒn] [sʌʒen]
Wan Suzhen
万 素珍

万素贞、

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [zɛŋ] - ,
Bai Fengying accompanied Zeng Tianshou ,
白 凤英 伴随 曾 - ,

白凤英陪着曾天寿、

['tʃɪ'æn] [ju] ,
Qian Yu ,
钱 于 ,

钱玉，

['klɪŋkɪŋ] ['glɑːsɪz] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒɪŋ] [təʊst]
clinking glasses and exchanging toasts
叮当声 眼镜 和 交换 祝酒

推杯换盏，

[drɪŋk] ['hɑːtɪli] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[zɛŋ] - [hæd; həd] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] .
Zeng Tianshou had ill intentions .
曾 - 有 患病的 意图 .

曾天寿是没存好心，

[hiː; hi] [plænd] [tuː; tə][get][ɔːl] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [drʌŋk] [səʊ][hiː; hi][kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] .
He planned to get all three of them drunk so he could escape .
他 计划 到 得到 全部 三 的 他们 醉 所以 他 可以 逃脱 .

打算把她三个灌醉了才好逃走。

[ðə; ðɪ] [θriː] ['sɪstəz] [plænd] [tuː; tə] ['fɪnɪʃ] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] .
The three sisters planned to finish eating and drinking .
这 三 姐妹 计划 到 结束 吃 和 喝 .

这姊妹三个是打算吃喝完毕，

[tə'deɪ] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ʌp'steəz] [ɪn'dʒɔɪŋ] [ɑː'selvz] .
Today we are all upstairs enjoying ourselves .
今天 我们 是 全部 楼上 享受 我们自己 .

今日同在楼上追欢取乐。

[waɪl] [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ɪnˈdʒɔɪɪŋ] [ðeə(r)] [mi:l] ,
While everyone was enjoying their meal ,
尽管 每个人 曾是 享受 他们的 一顿饭 ,
众人吃得正在高兴之际,

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] :
Suddenly a shout came from outside the window :
突然 一个 喊 来了 从 外部 这 窗户 :
忽然窗户外一声喊嚷:

" [ɪkˈsklu:sɪv] ! "
" **Exclusive !** "
" 独家的 ! "

“独占！”

[ðen] [ə; eɪ][bɔ:lɪd] [hed] [krɔ:l] [ɪn] [θru:] [ðə; ðɪ] [ˈwɪndəʊ] .
Then a bald head crawled in through the window .
然后 一个 秃 头 爬行 在 通过 这 窗户 :
便由窗户钻进一个秃脑袋来,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [lets] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] . "
" **Let's have a drink .** "
" 我们来吧 有 一个 喝 : "

“咱们喝喝。”

[ðə; ðɪ] [θri:] [gɜ:lz][wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪt(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [stʌnd] [ænd; ənd] [ˈspi:tʃləs]
The three girls were so frightened that they were stunned and speechless
这 三 女孩们 是 所以 害怕 那 他们 是 目瞪口呆 和 无言
[fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
for a moment .
为了 一个 片刻 :

只吓得三位姑娘一阵痴呆发愣。

[ðə; ðɪ][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] [weɪ] [ˌgwʊːˈɑ:n] , [ðə; ðɪ][grænd] [prəˈtektə(r)][bʌ; əv][ðə; ðɪ]
The visitor was none other than Wei Guoan , the Grand Protector of the
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 魏 冠安 , 这 盛大 保护者 的 这
[klaʊd] [ˈtʃeɪsə(r)] .
Cloud Chaser .
云 追逐者 :

来者正是追云太保魏国安。

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ɔ:l][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ˈfau] - [ænd; ənd] [oʊˈjɑ:ŋ] [di:] [hæd; həd] [ˈpʊld] [ɒf] [ə; eɪ] [teɪl] .
It was all because Xiao Fangshuo and Ouyang De had pulled off a tail .
它 曾是 全部 因为 肖 - 和 欧阳 德 有 拉 离开 一个 尾巴 :
只因小方朔欧阳德揪下一条尾巴,

[ðeɪ] [ðen] [ˈri:əlaɪzd] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪk] [ˈdi:mən] [ˈkɔ:zɪŋ] [ˈtrʌb(ə)] .
They then realized it was a fake demon causing trouble .
他们 然后 已实现 它 曾是 一个 伪造的 恶魔 导致 麻烦 :
便知是假妖精来此搅闹。

[stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li:] [fæn]
Li Fang
李 方

李芳、

[ˈðeəfɔ:(r)] , [weɪ] [ˌgwɒnˈɑ:n] [spəʊk] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈædʌlts] .
Therefore , Wei Guoan spoke in front of the adults .
所以 , 魏 冠安 辐 在 正面 的 这 成年人 .

魏国安因此在大人跟前，

[ðeɪ] [diˈmɑ:nd, -ˈmænd] [ðæt] [ðə; ði] [gʊdz] [bi:; bi] [brɔ:t] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
They demanded that the goods be brought out of the country .
他们 要求 那 这 商品 是 带来 出去 的 这 国家 .

讨令追出口外来。

[wʌns] [pɑ:st][dʒi:ɑu:gwɑ:n] ,
Once past Jiayuguan ,
一次 过去的 嘉峪关 ,

一过嘉峪关，

[ðæt] [rəʊd][wɒz; wəz] [ˈri:əli] [ˈrʌɡɪd] .
That road was really rugged .
那 路 曾是 真的 崎岖 .

那道实在崎岖，

[ɪts] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [wɔ:k] .
It's very difficult to walk .
它是 非常 难的 到 走 .

甚不好走。

[wi:; wi] [ˈfaɪnəli] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] .
We finally arrived at Camel Ridge .
我们 最后 到达的 在 骆驼 岭 .

好不容易才到了骆驼岭，

[ˈevriwʌn] [mu:vd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [taʊnz] [ɪn] .
Everyone moved into the town's inn .
每个人 已搬 进入 这 镇上的 客栈 .

大家住进了镇店。

[ðə; ði] [ʃɒp] [əˈsɪstənt] [sed] :
The shop assistant said :
这 店铺 助手 说 :

店里的伙计说：

" [ɪf] [ju:; jʊ][ɔ:l][gəʊ] [ˈfɜ:ðə(r)] [west] ,
" **If you all go further west ,**
" 如果 你 全部 去 更远 西方 ,

“你们众位要是再往西去，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [brɪŋ] [sʌm; səm] [fraɪd] [raɪs] [æz; əz][draɪ][ˈræʃ(ə)nz] .
You should bring some fried rice as dry rations .
你 应该 带来 一些 油煎 米 作为 干燥 口粮 .

可得带点炒米做干粮，

[wi:; wi][ˈɔ:lsəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm][ˈgɑ:lɪk] .
We also need to bring some garlic .
我们 还 需要 到 带来 一些 蒜 .

还需要带点蒜，

[,aɪˈtiː][kæən; kən][diːˈtɒksɪfaɪ] .
It can detoxify .
它 能 排毒 .

可以去毒，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [stri:m] [ˈwɔːtə(r)] ,
After drinking the mountain stream water ,
后 喝 这 山 溪流 水 ,

喝了山涧的水，

[ˈəʊnli] [ðen] [wɪl] [wʌn] [nɒt] [fɔːl] [ɪl] .
Only then will one not fall ill .
仅有的 然后 将要 一 不是 落下 患病的 .

才不受病。

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [nəʊ] ,
If you don't know ,
如果 你 不 知道 ,

要不知道，

[ˈɑːftə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ˈwɔːtə(r)] ,
After drinking water ,
后 喝 水 ,

喝了水，

[,aɪˈtiː][ɪz] [pəˈmɪtɪd] [tuː; tə] [swel] .
It is permitted to swell .
它 是 允许 到 膨胀 .

就许得鼓胀。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [wɒt] [ðə; ði] [ˈʃɒpki:pə(r)] [sed] , [ʃiː] [dʒuː] . . .
Upon hearing what the shopkeeper said , Shi Zhu . . .
之上 听力 什么 这 店主 说 , 史 朱 . . .

石铸听店家一说，

[aɪ][ˈəʊnli] [bɔːt] [sʌm; səm] [fraɪd] [raɪs][ænd; ənd][ˈʌðə(r)][draɪ] [fuːd] .
I only bought some fried rice and other dry food .
我 仅有的 买 一些 油煎 米 和 其他 干燥 食物 .

也就买了点炒米干粮。

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [kənˈtɪnjuːd] [ˈwestwəd] .
The four of them continued westward .
这 四 的 他们 持续 向西 .

四个人再往西行，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈdiːd] [ə; eɪ] [kəmˈpliːtli] [ˈdɪfrənt] [wɜːld] .
Upon closer inspection , it was indeed a completely different world .
之上 更近 检查 , 它 曾是 的确 一个 完全地 不同的 世界 .

一瞧确实是别有天地，

[,aɪˈtiː][ɪz] [priˈsaɪsli] :
It is precisely :
它 是 恰恰 :

正是：

" [ðə; ði] [ˈfɪlθi] [ˈwɔːtə(r)][ɪz] [laɪk] [ˈsesəmi] [peɪst] . "
" The filthy water is like sesame paste . "
" 这 污秽 水 是 喜欢 芝麻 粘贴 . "

“恶水如麻酱，

[rɪˈzemb(ə)lz] [ə; eɪ] [sɪk] [ˈkæm(ə)l] .
Qiongsan resembles a sick camel .
琼山 类似 一个 生病的 骆驼 .

琼山似病驼。”

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðeɪ] [kɔːl] ['getɪŋ] [lɒst] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
This is what they call getting lost in one place .
这 是 什么 他们 称呼 获得 丢失的 在 一 地方 .

这就叫做一处不到一处迷。

[ðə; ði][fɔː(r)] ['pi:p(ə)l] [rʌft] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] ['hi:lən] ['maʊntən] .
The four people rushed to Jindou Village in Helan Mountain .
这 四 人们 匆忙 到 - 村庄 在 赫兰 山 .

四个人赶到贺兰山金斗寨，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [dɑːk] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

天已黑了，

[ðen] [hiː; hi] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ənd] [li:p] [ə'krɒs] ['ruːftɒp] .
Then he displayed his ability to scale walls and leap across rooftops .
然后 他 显示 他的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 .

便施展飞檐走壁之能，

[ðeɪ] [rʌft] [tə'wɔːdz] [ðə; ði] [kɑːrvd] ['tɑʊə(r)] .
They rushed towards the carved tower .
他们 匆忙 向 这 雕刻 塔 .

扑奔雕楼。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [laɪt] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] .
There was light coming from above .
那里 曾是 光 未来 从 多于 .

只见那上面有灯火之光，

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] [iːtʃ] [pi:k] [frɒm; frəm] ['dɪfrənt] [də'rek(ə)nɪz] .
The four men each peeked from different directions .
这 四 男人 每个 偷看 从 不同的 方向 .

四个人各处一窥探，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] ['rezɪdənsɪz] [fɔː(r); fə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] .
There were also residences for officials .
那里 是 还 住宅 为了 官员 .

也有官长住的，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] ['pleɪsɪz] [weə(r)] ['səʊldʒəz][lɪvd; 'laɪvd] .
There were also places where soldiers lived .
那里 是 还 地方 在哪里 士兵 居住地 .

也有兵丁住的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['pi:p(ə)l] [huː] [kæn; kən] [ʌndə'stænd] [wɒt] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['seɪɪŋ] .
There are people who can understand what they are saying .
那里 是 人们 WHO 能 理解 什么 他们 是 说 .

说话有听得懂的，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ðəʊz] [huː] ['kʊd(ə)nt] [ʌndə'stænd] .
There were also those who couldn't understand .
那里 是 还 那些 WHO 不能 理解 .

也有听不懂的。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] ,
Arriving at a place ,
抵达 在 一个 地方 ,

来到一个所在，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˌɪnˈsaɪd][wɜː(r); wə(r)][ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][men][ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [ˈpleɪŋ]
All that could be heard inside were the sounds of men and women playing
全部 那 可以 是 听到 里面 是 这 声音 的 男人 和 女性 玩耍
[ˈdrɪŋkɪŋ] [geɪmz] .
drinking games .
喝 游戏 .

只听得里面有男女猜拳行令之声，

[hiː; hi] [ðen] [lʊkt] [ˌɪnˈsaɪd] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] .
He then looked inside through the window .
他 然后 看起来 里面 通过 这 窗户 .

便由窗棂往里一看，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [zen] - [ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)] [ˈbɒdɪgɑːd] [ˈtʃɪˈæn] [ju] .
It was Zeng Tianshou and Little Bodyguard Qian Yu .
它 曾是 曾 - 和 小的 保镖 钱 于 .

正是曾天寿和小太保钱玉，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [θriː] [ˈwɪmɪn] .
He was drinking with three women .
他 曾是 喝 和 三 女性 .

同三个女子喝酒。

[weɪ][ˌgwɒnˈɑːn] [stʌk] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Wei Guoan stuck his head in and said :
魏 冠安 卡住 他的 头 在 和 说 :

魏国安把脑袋伸进来说：

" [ɪkˈskluːsɪv] ！ "
" **Exclusive** ！ "
" 独家的 ！ "

“独占！”

[ðə; ði] [ˈpiːp(ə)] [ˌɪnˈsaɪd][wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [ˈtreɪblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] .
The people inside were terrified and trembling with fear .
这 人们 里面 是 恐惧 和 发抖 和 害怕 .

只吓得里面战战兢兢。

[ðə; ði] [fɔː(r)] [men] [kɪkt] [ðə; ði] [ˈwɪndəʊ] [ˈəʊpən] .
The four men kicked the window open .
这 四 男人 踢 这 窗户 打开 .

四个人把窗子一踢，

[hiː; hi] [dɑːtɪd] [ˌɪnˈsaɪd] .
He darted inside .
他 飞镖 里面 .

蹿身进去。

[zen] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[ˈtʃɪˈæn] [ju] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbækʌp] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Qian Yu saw that the backup had arrived .
钱 于 锯 那 这 备份 有 到达的 .

钱玉一瞧接应到了，

[hiː; hi] [dɑːtɪd] [aʊt] [ænd; ənd][ræn] .
He darted out and ran .
他 飞镖 出去 和 跑 .

蹿出去就跑，

[ðə; ði] [θri:] [gʻɜ:lz] [i:tʃ] [græbd] [ə; eɪ] [ˈwepən] [ænd; ənd] [geɪv] [tʃeɪs] .
The three girls each grabbed a weapon and gave chase .
这 三 女孩们 每个 抓住 一个 武器 和 给予 追赶 .
三位姑娘各拿兵器就追。

[ði:z] [sɪks] [ˈpi:p(ə)] [sed] :
These six people said :
这些 六 人们 说 :
这六个人说:

" [lets] [gəv] ! "
" Let's go ! "
" 我们来吧 去 ! "
“咱们快走！”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [dʒʌmpt] [ɒf] [ðə; ði] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] ,
As soon as he jumped off the watchtower ,
作为 很快 作为 他 跳了起来 离开 这 岗楼 ,
刚一跳下雕楼，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [naɪt] [pəˈtrəʊl] [keɪm] [tu:; tə] [tʃek] .
Just then , the night patrol came to check .
只是 然后 , 这 夜晚 巡逻 来了 到 查看 .
正遇见下夜的来巡查，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][bɪɡ] [ʃɒt] [dʒi:ˈæŋ] [jʌnlɒŋ] .
It was none other than the big shot Jiang Yunlong .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 大的 射击 江 云龙 .
乃是大牌头蒋云龙，

[ˈli:dɪŋ] [ˈfɔ:ti] [ɔ:(r)] [ˈfɪfti] [ˈsəʊldʒəz]
Leading forty or fifty soldiers
领导 四十 或者 五十 士兵
带领四五十个兵丁，

[i:tʃ] [wɒz; wəz] [ɑ:md] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ɔ:(r)][spɪə(r)] .
Each was armed with a knife or spear .
每个 曾是 武装 和 一个 刀 或者 矛 .
各执刀枪。

[ði:z] [sɪks] [ˈpi:p(ə)] [deəd] [nɒt] [wɔ:k] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] .
These six people dared not walk forward to meet them .
这些 六 人们 敢于 不是 走 向前 到 见面 他们 .
这六个人不敢向前迎着走，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tɜ:n] [ænd; ənd] [rʌn] .
They had no choice but to turn and run .
他们 有 不 选择 但 到 转动 和 跑步 .
只得拨头就跑，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] , " [kætʃ] [ðə; ði][spai] ! "
The soldiers shouted in unison , " Catch the spy ! "
这 士兵 喊叫 在 齐声 , " 抓住 这 间谍 ! "
兵丁齐声呐喊快捉奸细。

[ðə; ði][sɪks] [ˈpi:p(ə)] [pˈænɪkt] [ænd; ənd][ræn] [əˈweɪ] [wɪˈðəʊt] [ˈθɪŋkɪŋ] .
The six people panicked and ran away without thinking .
这 六 人们 惊慌失措 和 跑 离开 没有 思维 .
六个人慌不择路，

[ɪˌlekˈtrɪsəti] [tɜ:nz] [tu:; tə] [klaʊdz] [ænd; ənd] [flaɪz] .
Electricity turns to clouds and flies .
电 转弯 到 云 和 苍蝇 .
电转云飞，

[ˈevriwʌn] [went] [ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Everyone went inside and took a look .
每个人 去 里面 和 采取 一个 看 .

众人进去一看，

[ðə; ðɪ] [hɔ:l] [wɒz; wəz] [fʊl] [ɒv; əv] [si:ts] .
The hall was full of seats .
这 大厅 曾是 满的 的 座位 .

满堂的座，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ru:m] [left] .
There's no room left .
有 不 房间 左边 .

没有地方了。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [du:d; dju:d] ,
" **Dude** ,
" 兄弟 ,

“伙计，

" [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] [ɒps] [ɪn][ðə; ðɪ] [bæk] [ɒv; əv] [ðɪs] [pleɪs] ? "
" **Do you have shops in the back of this place ?** "
" 做 你 有 商店 在 这 后退 的 这 地方 ? "

你们这后头带店吗？ ”

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说：

" [brɪŋ] [ə; eɪ][stɔ:(r)] . "
" **Bring a store .** "
" 带来 一个 店铺 . "

“带店。”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [aɪ ˈti:] [ɪnkˈlu:dz] [ə; eɪ][stɔ:(r)] ,
" **It includes a store ,**
" 它 包括 一个 店铺 ,

“既带店，

[lets] [i:t] [æt; ət][ˈaʊə(r)] [ˈrestɒrnt] .
Let's eat at our restaurant .
我们来吧 吃 在 我们的 餐厅 .

咱们店里吃吧。”

[ðə; ðɪ][ˈweɪtə(r)][led][ju: ˈes][tu:; tə][ðə; ðɪ] [bæk] [ru:m] .
The waiter led us to the back room .
这 服务员 引领 我们 到 这 后退 房间 .

伙计让到后面上房，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈevriwʌn] [went] [ɪn] , [ðeɪ] [ˈɔ:dəd] [waɪn][ænd; ənd] [ˈdɪʃɪz] .
As soon as everyone went in , they ordered wine and dishes .
作为 很快 作为 每个人 去 在 , 他们 订购 葡萄酒 和 菜肴 .

众人进去便要酒要菜。

[kʌm] [aʊt] , [ˈbʌdi] .
Come out , buddy .
来 出去 , 伙伴 .

伙计出来，

[ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [hæd; həd] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [kwaɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .
The people had been waiting for quite some time .
这 人们 有 到过 等待 为了 相当 一些 时间 .

众人等的工夫不小了，

[ðə; ði] [fu:d] [ˈhæznt] [əˈraɪvd] [jet] .
The food hasn't arrived yet .
这 食物 还没有 到达的 然而 .

菜还没来。

[ʃeŋ] - [went] [aʊt] [tu;; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] [ˈfɜ:ðə(r)] .
Sheng Guanbao went out to inquire further .
盛 - 去 出去 到 查询 更远 .

胜官保出去催问，

[ðə; ði] [gai] [sed] ,
The guy said ,
这 盖伊 说 ,

伙计说，

" [ðə; ði][ˈkæt(ə)] [ænd; ənd] [ʃi:p] [gests] [pɑ:st] [θru:] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] . "
" The cattle and sheep guests passed through here today . "
" 这 牛 和 羊 客人 通过了 通过 这里 今天 . "

“今天那些牛羊客人打这里过，

[ˈsevrəl] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)] [ni:d] [tu;; tə] [i:t] [ˌaɪ ˈti:] .
Several hundred people need to eat it .
一些 百 人们 需要 到 吃 它 .

好几百人都要吃，

[ˈnɔ:məli] , [ˌɒps] [ɪn][ˈaʊə(r)] [smɔ:l] [taʊn] [dʊənt] [ki:p] [ˈmeni] [θɪŋz] [ɒn][hænd] .
Normally , shops in our small town don't keep many things on hand .
通常情况下 , 商店 在 我们的 小的 镇 不 保持 许多 事物 在 手 .

平常我们这小镇店也不预备好些东西。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第178/212页

[ʃɛŋ] - [wɛnt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Sheng Guanbao went outside .
盛 - 去 外部 .

胜官保去到外面，

[aɪ] [fɛlt] [bəʊθ] ['θɜːsti] [ænd; ənd] ['hʌŋɡri] .
I felt both thirsty and hungry .
我 毛毡 两个都 渴 和 饥饿的 .

觉得又渴又饿，

[ˈsiːɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpɒrɪdʒ] [ˈvɛndə(r)] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] ,
Seeing a porridge vendor across the street ,
看到 一个 稀饭 小贩 穿过 这 街道 ,

见对面卖粥，

[ðɛn] [hiː; hi] [wɛnt] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Then he went in and said :
然后 他 去 在 和 说 :

便进去说：

" [aɪ] [hæv; həv][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ˈpɒrɪdʒ] . "
" I'll have a bowl of porridge . "
" 患病的 有 一个 碗 的 稀饭 . "

“我喝碗粥。”

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [ˈɒpəzɪt] .
There was a person sitting opposite .
那里 曾是 一个 人 坐着 对面的 .

对面坐着一人，

[hiː; hi] [lʊks] [ˈʃɪftɪ] [ænd; ənd] [ˈsniːki] .
He looks shifty and sneaky .
他 看起来 狡猾的 和 狡猾的 .

长得贼头贼脑，

[dʒiːˈæŋ] - [sæt] [daʊn] .
Jian Shengguan sat down .
建 - 卫星 向下 .

见胜官保坐下，

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [brɔːt] [ˈəʊvə(r)] [tuː] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ˈpɒrɪdʒ] .
The waiter brought over two bowls of porridge .
这 服务员 带来 超过 二 碗 的 稀饭 .

伙计盛过两碗粥来，

[hiː; hi][hæd; həd][sʌm; səm] [ˈmʌni] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He had some money in his hand .
他 有 一些 钱 在 他的 手 .

他手里拿着几个钱，

[slæm][ˌaɪ ˈtiː][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
Slam it on the table .
猛击 它 在 这 桌子 .

往桌上一拍，

[ðə; ði] ['mʌni] [fel] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [niə(r)] [ʃen] - [said] .
The money fell on the ground near Sheng Guanbao's side .
这 钱 跌倒 在 这 地面 靠近 盛 - 边 :
钱就掉在胜官保这边地下。

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :
这人说:

" [jʌŋ] ['ma:stə(r)] , "
" Young Master , "
" 年轻的 掌握 , "
" 小太爷,
" [kʊd; kəd][ju;; jʊ] [pli:z] [pɪk] [aɪ 'ti:] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] ? "
" Could you please pick it up for me ? "
" 可以 你 请 挑选 它 向上 为了 我 ? "
劳你驾给我捡起来。”

[ʃen] - [hæd; həd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [prɪ'peəd] [ə; eɪ][dr'vaɪn] [gift] .
Sheng Guanbao had long ago prepared a divine gift .
盛 - 有 长的 前 准备 一个 神圣的 礼物 :
胜官保早就留上神，

[ʃi;; ʃi] [bent] [daʊn] [tu;; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
She bent down to pick up the money for him .
她 弯曲 向下 到 挑选 向上 这 钱 为了 他 :
一边弯腰给他捡钱，

[waɪl] ['sti:lɪŋ] ['glɑ:nsɪz] [æt; ət][hɪm] ,
While stealing glances at him ,
尽管 偷窃 眼神 在 他 ,
一边偷眼瞧他，

['si:lɪŋ] [hɪm] [teɪk] [ðə; ði]['medsn; 'medɪsn] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] ,
Seeing him take the medicine out of his pocket ,
看到 他 拿 这 药品 出去 的 他的 口袋 ,
见他由怀中掏出药来，

[ɪts] [pleɪst] [ɪn] [ʃen] - [bəʊl] [ɒv; əv] ['pɒrɪdʒ] .
It's placed in Sheng Guanbao's bowl of porridge .
它是 放置 在 盛 - 碗 的 稀饭 :
就放在胜官保这碗粥里。

[ʃen] - [prɪ'tendɪd] [nɒt][tu;; tə] [nəʊ] .
Sheng Guanbao pretended not to know .
盛 - 假装 不是 到 知道 :
胜官保只当不知道，

[hi;; hi] [slæmd] [ðə; ði] ['mʌni] [ɒn][ðə; ði]['teɪb(ə)] .
He slammed the money on the table .
他 猛烈抨击 这 钱 在 这 桌子 :
把钱往桌上一拍，

[aɪ 'ti:] [fel] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] [ə'gen] .
It fell over there again .
它 跌倒 超过 那里 再次 :
又掉在那边，

[ðə; ði][mæn][bent] [daʊn] [tu;; tə] [pɪk] [ʌp][ðə; ði] ['mʌni] .
The man bent down to pick up the money :
这 男人 弯曲 向下 到 挑选 向上 这 钱 :
这人一弯腰捡钱，

[ʃɛŋ] - [ðɛn] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ðə; ði] [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ˈpɒrɪdʒ] .
Sheng Guanbao then exchanged the two bowls of porridge .
盛 - 然后 交换 这 二 碗 的 稀饭 .

胜官保便把两碗粥换过。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][dɪd][nɒt] [nəʊ] ,
This person did not know ,
这 人 做过 不是 知道 ,

这人并不知道，

[pɪk] [ˌaɪˈti:] [ʌp][ænd; ənd] [i:t] [ˌaɪˈti:] .
Pick it up and eat it .
挑选 它 向上 和 吃 它 .

拿起来就吃。

[ʃɛŋ] - [gɛv] [hɪm][ðə; ði] [ˈmʌni] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ˈpɒrɪdʒ] .
Sheng Guanbao gave him the money for two bowls of porridge .
盛 - 给予 他 这 钱 为了 二 碗 的 稀饭 .

胜官保给了两碗粥钱，

[stænd] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] .
Stand up and leave .
站立 向上 和 离开 .

站起来就走。

[ðə; ði][mæn] [ˈfɒləʊd] [ʃɛŋ] - [ˈɪntu:][ðə; ði] [ʃɒp] .
The man followed Sheng Guanbao into the shop .
这 男人 随后 盛 - 进入 这 店铺 .

这人跟着胜官保来到店里。

[ʃi:] - [ɪz] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ʃɛŋ] - .
Shi Zhuzheng is looking for Sheng Guanbao .
史 - 是 寻找 为了 盛 - .

石铸正找胜官保，

[bʌt; bət] [ðɛn] [hi;; hi] [brɔ:t] [ˈsʌmwʌn] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
But then he brought someone in from outside .
但 然后 他 带来 某人 在 从 外部 .

却见他由外面带进一个人来，

[aɪz] [ˈsteərɪŋ] [ˈblæŋkli]
Eyes staring blankly
眼睛 凝视 茫然地

两眼发直，

[aɪ] [ɑ:skt] [wɒt] [ˈhæpənd] .
I asked what happened .
我 问 什么 发生 .

就问怎么回事？

[ʃɛŋ] - [sed] [ˈsʌmθɪŋ] [laɪk] [ðæt] .
Sheng Guanbao said something like that .
盛 - 说 某物 喜欢 那 .

胜官保如此如彼一说。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [rɪns] [hɪm] [wɪð] [kəʊld][ˈwɔ:tə(r)] . "
" **Rinse him with cold water** . "
" 冲洗 他 和 寒冷的 水 . "

“把他用凉水解过来。”

[ˈwen] [ˈevriwʌn] [ɑːskt] ,
When everyone asked ,
什么时候 每个人 问 ,

众人一讯问，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [deəd] [nɒt] [haɪd][,aɪ ˈtiː] .
This person dared not hide it .
这 人 敢于 不是 隐藏 它 .

这个人也不敢隐瞒，

[tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] ,
To tell the truth ,
到 告诉 这 真相 ,

把实话一说，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [ðen] [druː] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
The heroes then drew their weapons .
这 英雄 然后 画 他们的 武器 .

众位英雄便各拉兵刃，

[wiː; wi][mʌst; məst] [hed] [tuː; tə][ðə; ði] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [θiːf] .
We must head to the Bewitching Village to catch the thief .
我们 必须 头 到 这 迷人的 村庄 到 抓住 这 贼 .

要奔迷魂庄去捉贼人。

[wɒt] [ˈhæpənd] [nekst][ɪz] [ʌnˈnəʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .

未知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ə; eɪ][ˈkleɪə(r)] [skiːm] [ɪz] [juːst] [tuː; tə] [ɪnˈterəgeɪt] [ðə; ði] [θiːf] [æt; ət][ðə; ði] [bɪˈwɪtʃɪŋ]
Chapter 283 : A clever scheme is used to interrogate the thief at the Bewitching
章 - : 一个 聪明的 方案 是 用过的 到 审问 这 贼 在 这 迷人的
[ˈmænə(r)] .
Manor .
庄园 .

第二八三回 倒拍花官保施巧计 审贼人夜探迷魂庄

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] ,
Speaking of stone casting ,
请讲 的 石头 铸件 ,

话说石铸、

[ʃen] - [wəʊk] [ðə; ði] [θiːf] [ʌp][baɪ] [ˈpɔːrɪŋ] [kəʊld][ˈwɔːtə(r)][ɒn][hɪm] .
Sheng Guanbao woke the thief up by pouring cold water on him .
盛 - 觉醒 这 贼 向上 经过 浇注 寒冷的 水 在 他 .

胜官保把这个贼人用凉水灌醒过来，

[ɑːsk][hɪm] [wɒt] [hɪz; ɪz][laːst] [neɪm] [ɪz] ?
Ask him what his last name is ?
问 他 什么 他的 最后的 姓名 是 ?

问他姓什么？

[wɒts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][,eɪtʃju:] .
My surname is Hu .
我的 姓 是 胡 :

“小人姓胡，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][,eɪtʃju:] [tʃɛŋ] .
His name is Hu Cheng .
他的 姓名 是 胡 程 :

名叫胡成，

[ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm][dʒi:aiu:gwa:n]
Originally from Jiayuguan
起初 从 嘉峪关

本是嘉峪关人，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi][wɒz; wəz]['aɪd(ə)l] [sɪns] ['tʃaɪldhʊd] ,
Because he was idle since childhood ,
因为 他 曾是 闲置的 自从 童年 ,

因自幼好闲，

[nɒt] ['lɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ] ,
Not learning the right path ,
不是 学习 这 正确的 小路 ,

不习正道，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][英 /trɪk/ 美 /trɪk/][baɪ]['bændɪts]['ɪntu:]['gəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ði] [bɪ'wɪtʃɪŋ] ['mæənə(r)] .
They were tricked by bandits into going to the Bewitching Manor .
他们 是 被骗了 经过 强盗 进入 去 到 这 迷人的 庄园 :

被匪人诓哄到了迷魂庄。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [bɪ'wɪtʃɪŋ] ['spɪrɪt] [nemd] [ʒɛn] [ʃi:,dʒi'ɛ][ðeə(r)] .
There is a bewitching spirit named Zhen Shijie there .
那里 是 一个 迷人的 精神 命名 真 世界 那里 :

那里有个迷魂太岁甄士杰，

[hi:; hi] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði]['bændɪt] [kɪŋ] [ɒv; əv][bɪg] [wʊlf] ['maʊntən] .
He used to be the bandit king of Big Wolf Mountain .
他 用过的 到 是 这 土匪 国王 的 大的 狼 山 :

他原先在大狼山当山大王，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['leɪtə(r)] ['kɒnfiskeɪtɪd] [baɪ] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
It was later confiscated by government troops .
它 曾是 之后 没收 经过 政府 军队 :

后被官兵抄了，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] [bɪ'wɪtʃɪŋ] ['mæənə(r)][tu:; tə] [sel] [bɪ'wɪtʃɪŋ] [drʌgz] .
He then returned to the Bewitching Manor to sell bewitching drugs .
他 然后 返回 到 这 迷人的 庄园 到 卖 迷人的 药物 :

便回到迷魂庄来发卖迷魂药，

[ðeɪ] [sent] [fɔ:(r)] [ti:mz] [tu:; tə][fɪlm][ðə; ði] [jʌŋ] ['tʃɪldrən] .
They sent four teams to film the young children .
他们 发送 四 团队 到 电影 这 年轻的 孩子们 :

派我们四路去拍年幼的小孩，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [ðə; ði] [tʃaɪldz] [aɪz] .
He wanted the child's eyes .
他 通缉 这 孩子的 眼睛 :

他为的是要小孩的眼珠，

[ðeɪ] [dʌg] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ænd; ənd] [ju:st] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [meɪk] ['ɪnsens] [ænd; ənd] [ə; eɪ] ['sli:pɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n] .
They dug it up and used it to make incense and a sleeping potion .
他们 挖 它 向上 和 用过的 它 到 制作 香 和 一个 睡眠 药水 .
挖出来配薰香蒙汗药，

[ðeɪ] [səʊld][ðem; ðəm][ɔ:l] [tu:; tə] ['bændɪts] .
They sold them all to bandits .
他们 卖 他们 全部 到 强盗 .
尽卖给绿林中人。

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['twenti] [gaɪz] .
We are twenty guys .
我们 是 二十 伙计们 .
我们是二十个伙计，

[wi:; wi] [splɪt] ['ɪntu:] [fɔ:(r)] [gru:ps] — [i:st] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔ:θ] — [tu:; tə] ['fəʊtəgrɑ:f] [ðə; ðɪ]
We split into four groups — east , west , south , and north — to photograph the
我们 分裂 进入 四 团体 — 东方 , 西方 , 南 , 和 北 — 到 照片 这
[tʃɪldrən] .
children .
孩子们 .
分东南西北四路去拍小孩。

[aɪm][blaɪnd] .
I'm blind .
我是 瞎的 .
我瞎了眼了，

[aɪ]['nevə(r)] [ɪk'spektɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ðɪs] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] [tə'deɪ] .
I never expected to meet this young master today .
我 绝不 预期的 到 见面 这 年轻的 掌握 今天 .
没想到今天遇见这位小太爷，

[aɪ]['əʊnli][beg][ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [tu:; tə][speə(r)][maɪ][laɪf] .
I only beg you gentlemen to spare my life .
我 仅有的 求 你 先生们 到 空闲的 我的 生活 .
只求众位老爷饶命。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
“石铸说:”

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [bɪ'wɪtʃɪŋ] ['mænə(r)] ?
Where is this Bewitching Manor ?
在哪里 是 这 迷人的 庄园 ?
你们这个迷魂庄在哪里？

[haʊ] [fa:(r)][ɪz][aɪ 'ti:][frəm; frəm][hɪə(r)] ?
How far is it from here ?
如何 远的 是 它 从 这里 ?
离这里多远？

[eɪtʃju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Hu Cheng said :
胡 程 说 :
“胡成说:”

[ɪts] ['fɔ:ti] [maɪlz] [ə'weɪ] [frəm; frəm][hɪə(r)] .
It's forty miles away from here .
它是 四十 英里 离开 从 这里 .
离这里有四十里远，

[ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
In the mountains .
在 这 山脉 :

在山里头。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ju:; jʊ] [tʊk] [ju: 'es][ðəə(r)] .
You took us there .
你 采取 我们 那里 :

你带了我们去，

[ðɪs] [ɪz] [nʌn] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['bɪznəs] ;
This is none of your business ;
这 是 没有任何 的 你的 商业 ;

就没你的事；

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [teɪk] [ju: 'es] ,
If you don't take us ,
如果 你 不 拿 我们 ,

你要不带我们去，

[aɪ] [wɪl] [teə(r); tɪə][ju:; jʊ][tu:; tə] ['pi:sɪz] .
I will tear you to pieces .
我 将要 撕 你 到 件 :

我把你碎尸万段。

[,eɪtʃju:] [tʃɛŋ] [sed] :
Hu Cheng said :
胡 程 说 :

“胡成说:”

[aɪ] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ] ['dʒentlmən] [ðəə(r)] .
I will take you gentlemen there .
我 将要 拿 你 先生们 那里 :

小人带众位老爷去就是了。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[ðætʃs] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .

也好。

" [dʒʌst][taɪ][,eɪtʃju:] [tʃɛŋ] [ʌp][ænd; ənd] [li:v] [hɪm][ə'saɪd] . "
" Just tie Hu Cheng up and leave him aside . "
" 只是 领带 胡 程 向上 和 离开 他 旁边 : "

“就把胡成捆上搁在一边。

[ˈɑ:ftə(r)] [ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ,
After Shi Zhu and the others finished eating ,
后 史 朱 和 这 其他的 完成的 吃 ,

石铸等大家吃完了饭，

[ɪkˈsplɛɪn] : " **explain** : "
 解释 : "

说：“

[wɪː; wɪ] [niːd] [tuː; tə] [liːv] [wʌn][ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə] [kiːp] [wɒt]] .
 We need to leave one person to keep watch .
 我们 需要 到 离开 一 人 到 保持 手表 .

咱们要留一个人看着，

[daʊnt] [let] [hɪm] [ɪˈskeɪp] [laɪk] [ə; eɪ][sɪˈkɑːdə] [ˈfedɪŋ] [ɪts] [ʃel] .
 Don't let him escape like a cicada shedding its shell .
 不 让 他 逃脱 喜欢 一个 蝉 脱落 它是 壳 .

别让他金蝉脱壳跑了，

[lets] [teɪk] [tɜːnz] [ˈsliːpɪŋ] .
 Let's take turns sleeping .
 我们来吧 拿 转弯 睡眠 .

大家轮流着睡吧。 “

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈfɒli] [laɪt] ,
 When it was fully light ,
 什么时候 它 曾是 完全 光 ,

等到天光大亮，

[ˈevriwʌn] [stʊd] [ʌp] .
 Everyone stood up .
 每个人 站立 向上 .

众人起来，

[kɔːl] [ðə; ði][ˈweɪtə(r)][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ˈset(ə)] [ðə; ði] [ʃɑːps] [əˈkaʊnts] .
 Call the waiter over to settle the shop's accounts .
 称呼 这 服务员 超过 到 定居 这 商店的 账户 .

叫伙计过来算店帐。

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
 The waiter said :
 这 服务员 说 :

伙计说：

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ɔːl] [ˈgəʊɪŋ] ?
 Where are you all going ?
 在哪里 是 你 全部 去 ?

“你们几位上哪里去？ ”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
 Shi Zhu said :
 史 朱 说 :

石铸说：

" [waɪr] [ˈgəʊɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] . "
 " We're going into the mountains . "
 " 是 去 进入 这 山脉 . "

“我们进山。”

[ðə; ði][ˈweɪtə(r)] [sed] :
 The waiter said :
 这 服务员 说 :

伙计说：

" [sɪnz] [wɪː; wɪ][ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , "
 " Since we are going into the mountains , "
 " 自从 我们 是 去 进入 这 山脉 , "

“既是进山，

[jʊː; jɒ] [gaɪz] [kæən; kən][hæən; həv][ə; eɪ] [miːl] [brɪfɔː(r)] [juː; jɒ] [liːv] .
You guys can have a meal before you leave .
你 伙计们 能 有 一个 一顿饭 前 你 离开 :

你们几位吃了饭再走，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [juː; jɒ][hæən; həv] [ˈmʌni] , [ðəəz; ðəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə] [baɪ] [aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Even if you have money , there's nowhere to buy it in the mountains .
甚至 如果 你 有 钱 , 有 无处 到 买 它 在 这 山脉 :

山里头就是有钱也没处去买。”

[ʃiː] [dʒuː] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪˈdiə] .
Shi Zhu thought it was a good idea .
史 朱 想法 它 曾是 一个 好的 主意 :

石铸一想也好，

[naʊ] [ðeɪ] [wɒnt] [waɪn][ænd; ənd] [fuːd] .
Now they want wine and food .
现在 他们 想 葡萄酒 和 食物 :

这才要酒要菜，

[ˈevriwʌn] [et; eɪt] .
Everyone ate .
每个人 吃 :

众人吃着。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈmɑːstə(r)] [zɛŋ] , "
" **Master Zeng** , "
" 掌握 曾 , "

“曾爷，

[weə(r)] [hæən; həv][juː; jɒ] [tuː] [biːn] [ðiːz] [pɑːst] [fjuː] [deɪz] ?
Where have you two been these past few days ?
在哪里 有 你 二 到过 这些 过去的 很少 天 ?

这几天你们哥俩在那里，

[ðəə(r)] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [wɪð] [juː; jɒ] [ˈevri] [deɪ] .
There will definitely be someone with you every day .
那里 将要 确实 是 某人 和 你 每一个 天 :

必然天天有人陪着，

[ðɪs] [ɪz] [kwɑɪt] [ə; eɪ][dʒɔɪ] .
This is quite a joy .
这 是 相当 一个 喜悦 :

这个乐不小。”

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

[doʊnt][ˈiːv(ə)n] [ˈmenʃ(ə)n] [aɪ ˈtiː] .
Don't even mention it .
不 甚至 提到 它 :

“别提了，

[ˈevə(r)] [sɪns] [ðæt] [deɪ] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈkæɪɪd] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈgɑːd(ə)n]
Ever since that day I was carried away from the garden
曾经 自从 那 天 我 曾是 携带 离开 从 这 花园

自打那天由花园被人背走，

[wiː; wi][dʊʊnt] [nəʊ] [wɒt] [hɪt][aɪ 'tiː] .
We don't know what hit it .
我们 不 知道 什么 打 它 ：

我们也不知是什么打的？

[ðeɪ] [hæd; həd] [gʊd] ['medsn; 'medɪsn][ænd; ənd] [kɪʊəd] [juː 'es] .
They had good medicine and cured us .
他们 有 好的 药品 和 治愈 我们 ：

人家有好药给我们治好了，

[lɑːst] [naɪt] ,
Last night ,
最后的 夜晚 ；

昨天晚上，

[ə'nlðə(r)] [faɪv] ['pɔɪz(ə)n] ['feəri] [hæz; həz] [ɪ'mɜːdʒd] , [ˈvaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ə'ten](ə)n] .
Another Five Poison Fairy has emerged , vying for attention .
其他 五 毒 仙女 有 出现 ， 竞争 为了 注意力 ：

又来了一个五毒仙姑争风。

[aɪ][plæn][tuː; tə][get][ðem; ðəm] [drʌŋk] .
I plan to get them drunk .
我 计划 到 得到 他们 醉 ：

我打算拿酒把他们灌醉，

[aɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][help][maɪ]['kʌz(ə)n] [ɪ'skeɪp] .
I wanted to help my cousin escape .
我 通缉 到 帮助 我的 表哥 逃脱 ：

好带表弟逃走。

[ðə; ði] ['gʌvərnərz] [sʌn] , [biː 'əʊ] [tʃɔŋwuː] ,
The governor's son , Bo Chongwu ,
这 州长的 儿子 ， 波 崇武 ，

巡抚大人的公子伯充武，

[naʊ] , [ɪk'sesɪv] [dʒɔɪ][hæz; həz] [tɜːnd] [tuː; tə] ['sɒrəʊ] .
Now , excessive joy has turned to sorrow .
现在 ， 过多的 喜悦 有 转向 到 悲哀 ：

现在乐极生悲，

[hiː; hi] [kən'træktɪd] [tjuː;bɜːkju'ləʊsɪs] .
He contracted tuberculosis .
他 合同 结核 ：

得了痨病。

['sevrəl] ['pi:p(ə)l] ['reskjuːd] [juː 'es] .
Several people rescued us .
一些 人们 获救 我们 ：

几位把我们救回，

[ðɪs] [ɪz] ['truːli] ['fɔːtʃənət] .
This is truly fortunate .
这 是 真的 幸运 ：

这真是万幸，

[ˈʌðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ；

要不然，

[wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] ['fɒləʊ] [ðə; ði][ɪg'zɑːmp(ə)l][ɒv; əv][biː 'əʊ] [tʃɔŋwuː] .
We should follow the example of Bo Chongwu .
我们 应该 跟随 这 例子 的 波 崇武 ：

我们也得跟伯充武一样。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,

大家吃完了饭，

[ˈɑ:ftə(r)] ['set(ə)lɪŋ] [ðə; ði] [bɪl] ,
After settling the bill ,
后 安顿 这 账单 ,

算了饭帐，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [rəʊps] ['baɪndɪŋ] [ertʃu:] [tʃɛŋ] .
Untie the ropes binding Hu Cheng .
解开 这 绳索 结合 胡 程 :

把胡成身上的绳子解开，

[gɪv] [hɪm][sʌm; səm][ʊv; əv][ðə; ði]['leftəʊvə(r)] [fu:d] [tu:] .
Give him some of the leftover food too .
给 他 一些 的 这 剩余物 食物 也 .

把剩的饭菜也给他吃点，

[kɔ:l] [ðə; ði] ['li:də(r)] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .
Call the leader to lead the way .
称呼 这 领导者 到 带领 这 方式 :

叫头前带路。

[ðə; ði] [gru:p] [left] [ðə; ði] [ʃɒp] .
The group left the shop .
这 团体 左边 这 店铺 :

众人出了店，

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðə; ði]['bəndɪts][frɒm; frəm] [greɪt] [wʊlf] ['maʊntən] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɔ:zɪŋ] ['trʌb(ə)l] [hɪə(r)] . "
" The bandits from Great Wolf Mountain are causing trouble here . "
" 这 强盗 从 伟大的 狼 山 是 导致 麻烦 这里 . "

“大狼山的贼人到这里作乱，

[ænd; ənd] [hu:] [nəʊz] [haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [aɪ 'ti:][hæz; həz] [hɑ:rmɪd] .
And who knows how many people it has harmed .
和 WHO 知道 如何 许多 人们 它 有 受到伤害 :

又不定害了多少人。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['θɜ:ti] [li:][tu:; tə][ðə; ði] [səʊθ'i:st] .
They walked more than thirty li to the southeast .
他们 步行 更多的 比 三十 李 到 这 东南 :

往东南走出了三十余里，

[ðə; ði][rəʊd][wɒz; wəz] ['rʌɡɪd] .
The road was rugged .
这 路 曾是 崎岖 :

道路崎岖，

[ɪts] [veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [wɔːk] .
It's very difficult to walk .
它是 非常 难的 到 走 .

甚不好走。

[ertʃjuː] [tʃɛŋ] [sed] :
Hu Cheng said :
胡 程 说 :

胡成说：

" [maɪ] [lɔːdz] ! "
" My lords ! "
" 我的 领主们 ! "

“众位好汉爷，

[wʌns] [juː; jʊ] [krɒs] [ðɪs] [bɪɡ] [rɪdʒ] , [jʊ] [ə'raɪv] .
Once you cross this big ridge , you'll arrive .
一次 你 叉 这 大的 岭 , 你会 到达 .

过了跟前这大岭就到了。”

[ðə; ði] [gru:p] [wɔːkt] ['fɔːwəd] .
The group walked forward .
这 团体 步行 向前 .

众人往前行走，

[wʌns] [juː; jʊ] [get] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] ,
Once you get to the top of the mountain ,
一次 你 得到 到 这 顶部 的 这 山 ,

上了大岭一看，

[ɪts] ['əʊnli] [tuː] [maɪlz] [ə'weɪ] .
It's only two miles away .
它是 仅有的 二 英里 离开 .

不过二里之遥，

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[ðæt] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] .
That was a village .
那 曾是 一个 村庄 .

那里就是一处村庄。

[ʃiː] [dʒuː] [taɪd] [ertʃjuː] [tʃɛŋ] [tuː; tə] [ə; eɪ] [triː] .
Shi Zhu tied Hu Cheng to a tree .
史 朱 系 胡 程 到 一个 树 .

石铸把那个胡成捆在树上，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [duː; də] [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz] . "
" Do as you please . "
" 做 作为 你 请 . "

“任凭你吧，

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] [kaɪnd] - [hɑːtɪd] .
You must be kind - hearted .
你 必须 是 种类 - 心地 .

你要心地好，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] [tuː; tə] ˈreskjʊː] [juː; jʊ] ;
Someone will come to rescue you ;
某人 将要 来 到 救援 你 ;

就会有人来救；

[juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][bæd] [hɑːt] .
You have a bad heart .
你 有 一个 坏的 心 .

你心地不好，

[ðen] [wʊlvz] [wɪl] [kʌm] [ænd; ənd] [iːt] [juː; jʊ] .
Then wolves will come and eat you .
然后 狼 将要 来 和 吃 你 .

就会有狼来把你吃了。

[aɪ] [kænt] [let] [juː; jʊ][gəʊ] .
I can't let you go .
我 不能 让 你 去 .

我是不能放你，

[aɪm] [əˈfreɪd] [jʊl] [liːk] [ðə; ði] [njuːz] [tuː; tə][em ˈiː] .
I'm afraid you'll leak the news to me .
我是 害怕的 你会 泄露 这 消息 到 我 .

怕你给我走漏消息。”

[ʃiː] [dʒuː] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Shi Zhu tied him up .
史 朱 系 他 向上 .

石铸把他绑好，

[ðə; ði][sɪks] [men] [ˈhedɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
The six men headed for the village .
这 六 男人 标题 为了 这 村庄 .

六个人就奔那村庄，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [ˈvɪlɪdʒ] [ˈentrəns] ,
Upon entering the north village entrance ,
之上 进入 这 北 村庄 入口 ,

进了北村口，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [striːt] [ˈrʌniŋ] [iːst] [tuː; tə] [west] .
There is a street running east to west .
那里 是 一个 街道 跑步 东方 到 西方 .

见东西有一条街。

[ʃiː] [dʒuːz] [hɑːt] [stɜːd] .
Shi Zhu's heart stirred .
史 朱氏 心 搅拌 .

石铸心中一动，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðɪs] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [ˈmænə(r)][ɪz] .
I don't know where this Bewitching Manor is .
我 不 知道 在哪里 这 迷人的 庄园 是 .

不知道这个迷魂庄在什么地方，

[hiː; hi] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkrɒsrəʊdʒ] [ænd; ənd] [lʊkt] [əˈraʊnd] .
He stood at the crossroads and looked around .
他 站立 在 这 十字路口 和 看起来 大约 .

便站在十字街口往四面一瞧，

[aɪ] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈrestɒrnt] [ænd; ənd] [ˈtævən] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] .
I saw a restaurant and tavern on the west side of the road to the south .
我 锯 一个 餐厅 和 酒馆 在 这 西方 边 的 这 路 到 这 南 .

见南边路西有个酒饭铺，

[sel] [sʌm; səm][ˈhu:d(ə)lz] ,
Sell some noodles ,
卖 一些 面条 ,

卖些面食，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][æn; ən][əʊld][mæn][ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
There was only an old man in the room .
那里 曾是 仅有的 一个 老的 男人 在 这 房间 .

屋中就是一个老头，

[hi; hi][ɪz][ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [jˈiəz] [əʊld] .
He is over sixty years old .
他 是 超过 六十 年 老的 .

有六十多岁。

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] [went] [ɪn'saɪd] .
Shi Zhu and his group went inside .
史 朱 和 他的 团体 去 里面 .

石铸几个人进到里面，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)l] [ˈsɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" What is your honorable surname , sir ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓 , 先生 ? "

“老丈尊姓？”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

这老头说：

" [maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [ʒen] . "
" My surname is Zhen . "
" 我的 姓 是 真 . "

“我姓甄。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [brɪŋ] [ju: 'es][ə; eɪ] [fju:] [dʒʌgz][ɒv; əv] [waɪn] . "
" Bring us a few jugs of wine . "
" 带来 我们 一个 很少 水罐 的 葡萄酒 . "

“给我们来几壶酒。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ˈevriwʌn] [sæt] [daʊn] ,
As soon as everyone sat down ,
作为 很快 作为 每个人 卫星 向下 ,

众人刚坐下，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
Then a person came in from outside and said :
然后 一个 人 来了 在 从 外部 和 说 :

就见由外面过来一个人说：

" [ˈsekənd] [ˈmɑ:stə(r)] , "
" Second Master , "
" 第二 掌握 , "

“二大老爷，

[wɒt] ['dɪʃɪz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv][hɪə(r)] ?
What dishes do you have here ?
什么 菜肴 做 你 有 这里 ?

你这里有什么菜？

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)][hæz; həz] [ɡests] [təˈdeɪ] .
The master of the manor has guests today .
这 掌握 的 这 庄园 有 客人 今天 .

庄主爷今天来了客，

[ðə; ði] ['dɪʃɪz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɔːl] [ə'veɪləb(ə)] .
The dishes were not all available .
这 菜肴 是 不是 全部 可用的 .

菜不齐，

[aɪ] [wɒnt] [tuː] [tʃɪks] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
I want two chicks from you .
我 想 二 小鸡 从 你 .

跟你要两只小鸡、

[ə; eɪ] [dʌk] ,
A duck ,
一个 鸭子 ,

一只鸭子，

[haʊ] [mʌtʃ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ] [ɡɪv] ?
How much should I give ?
如何 很多 应该 我 给 ?

该给多少钱？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者说：

" [ðeɪ] [stɪl] ['hævnt] [peɪd] [em 'iː][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['dɪʃɪz] [frɒm; frəm][lɑːst] [taɪm] .
" **They still haven't paid me for the dishes from last time .** "
" 他们 仍然 还没有 有薪酬的 我 为了 这 菜肴 从 最后的 时间 . " "

“上次那些菜还没给我钱，

[hiː; hi] [keɪm] [əˈɡen] [təˈdeɪ] .
He came again today .
他 来了 再次 今天 .

今天又来了。”

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这个人说：

" [təˈdeɪ] [ɪz] [nɒt] [laɪk] [ðə; ði][pɑːst] .
" **Today is not like the past .** "
" 今天 是 不是 喜欢 这 过去的 . " "

“今日不比往日。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者说：

" [wʌts] ['gəʊɪŋ] [ɒn] [təˈdeɪ] ? "
" **What's going on today ?** " "
" 是什么 去 在 今天 ? " "

“今天又是什么事？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

" [ðəʊz] [hu:] [keɪm] [tə'deɪ] ,
" Those who came today ,
" 那些 WHO 来了 今天 ,

“今天来的人,

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)]['ɔ:l səʊ] [mʌŋks] .
There were also monks .
那里 是 还 僧侣 .

也有和尚,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:l səʊ] [ɪk'spɪəriənst] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] ,
There are also experienced Taoist priests ,
那里 是 还 经验丰富的 道教 神父 ,

也有老道,

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['fæməli] ['membəz] ['prez(ə)nt] .
There are two family members present .
那里 是 二 家庭 成员 展示 .

还有两位在家人,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ðə; ði]['bændɪt] [frendz] [ɒv; əv][ðə; ði] [lɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] .
They were all the bandit friends of the lord of the manor .
他们 是 全部 这 土匪 朋友们 的 这 主 的 这 庄园 .

都是庄主爷的绿林朋友,

[ðɪ:z] ['pi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)]['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [greɪt] [θɪŋz] .
These people are capable of great things .
这些 人们 是 有能力的 的 伟大的 事物 .

这几个人的能为大呢,

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [nəʊz] [haʊ] [tu:; tə][ju:z][ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] .
The old Taoist priest knows how to use a precious sword .
这 老的 道教 牧师 知道 如何 到 使用 一个 宝贵的 剑 .

老道会使宝刀。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [dʒu:]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听这话,

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][klɪə(r)] [ðæt] [,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [faɪju:n] .
It was clear that it must be Fei Yun .
它 曾是 清除 那 它 必须 是 飞云 .

就知必是飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] .
Qingfeng and the two devils from the Jiao family .
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 .

清风和焦家二鬼。

[ðə; ði][əʊld][mæn][æɪt; ət][ðə; ði] [waɪn] [ʃɒp] [tɒk] [tu:] [tʃɪks] .
The old man at the wine shop took two chicks .
这 老的 男人 在 这 葡萄酒 店铺 采取 二 小鸡 .

酒铺老者拿了两只小鸡,

[ə; eɪ] [dʌk] ,
A duck ,
一个 鸭子 ,

一只鸭子,

[ten] [egz] ,
Ten eggs ,
十 鸡蛋 ,

十个鸡蛋，

[ˈɑ:ftə(r)] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [tʊk] [hɪm] [əˈweɪ] ,
After this person took him away ,
后 这 人 采取 他 离开 ,

给这个人带走后，

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] [ɑ:skt] :
Shi Zhu then asked :
史 朱 然后 问 :

石铸就问：

[hu:] [wɒz; wəz][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [dʒʌst] [tʊk] [ðə; ði] [ˈvedʒtəb(ə)lz] ?
Who was the person who just took the vegetables ?
WHO 曾是 这 人 WHO 只是 采取 这 蔬菜 ?

“刚才拿菜的这个人是谁？

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] ?
Where do you live ?
在哪里 做 你 居住 ?

在哪里住？ ”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老者说：

[ˈaʊə(r)] [pleɪs] [ɪz] [kɔ:ld] - .
Our place is called Zhenjiazhuang .
我们的 地方 是 称为 - .

“我们这里叫甄家庄，

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrestɒrnt] [weə(r)] [aɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈvedʒtəb(ə)lz] [wɒz; wəz] [nemd] [ʒen] [ʃi:,dʒiˈɛ]
The owner of the restaurant where I took the vegetables was named Zhen Shijie
这 所有者 的 这 餐厅 在哪里 我 采取 这 蔬菜 曾是 命名 真 世界
.
:
.

拿菜的那家庄主叫甄士杰，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃi:f] [ˈbændɪt] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈaʊtlɔ:z] .
He was the chief bandit leader of the outlaws .
他 曾是 这 首席 土匪 领导者 的 这 亡命之徒 .

他是绿林的大贼头，

[ˈselɪŋ] [ˈəʊnli][ˈflaʊə(r)] - [ˈpɪkɪŋ] [hɜ:bs]
Selling only flower - picking herbs
销售 仅有的 花 - 挑选 草药

尽卖拍花药，

[ˈdu:ɪŋ] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [ɪˈmɒrəl] [ænd; ənd] [ˈwɪkɪd] .
Doing things that are immoral and wicked .
正在做 事物 那 是 不道德 和 邪恶 .

做些伤天害理之事，

[nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] [deəd] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [hɪm] .
No one in the village dared to mess with him .
不 一 在 这 村庄 敢于 到 混乱 和 他 :

这村里没人敢惹他。

[hiː; hi] [ə'ri:dʒənəli] [went] [ʌp] [tuː; tə] [biɡ] [wʊlf] ['maʊntən] [ænd; ənd] [br'keɪm] [ðə; ði] ['maʊntən] [kɪŋ] .
He originally went up to Big Wolf Mountain and became the mountain king .
他 起初 去 向上 到 大的 狼 山 和 成为 这 山 国王 .
原先他上大狼山当了山大王，

[ai] ['ri:s(ə)ntli] [hɜːd] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['rænsæk] [baɪ] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .
I recently heard that it was ransacked by government troops .
我 最近 听到 那 它 曾是 洗劫一空 经过 政府 军队 .
新近听说被官兵给抄了，

" [ænd; ənd] [hɪə(r)] [,aɪ 'ti:] [ɪz] [ə'gen] . "
" And here it is again . "
" 和 这里 它 是 再次 " .
这又跑回来了。”

[ə'pɒn] ['hɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː] [dʒuː]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱
石铸一听，

[hiː; hi] [ðen] ['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [wɒz; wəz] [zɛn] [ʃiː,dʒi'ɛ] , [ðə; ði] [br'wɪtʃɪŋ] ['spɪrɪt] [ɒv; əv] ['dɑːləːŋ]
He then realized that this was Zhen Shijie , the bewitching spirit of Dalang
他 然后 已实现 那 这 曾是 真 世界 , 这 迷人的 精神 的 达朗
Mountain .
山 .
便明白这是大狼山的迷魂太岁甄士杰，

[ai] [lɪv; laɪv] [hɪə(r)] .
I live here .
我 居住 这里 .
就在这里住着。

[sɪks] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] .
Six people were drinking .
六 人们 是 喝 .
六个人喝着酒，

[ai] [plæn] [tuː; tə] [weɪt] [ʌn'tɪl] [,aɪ 'ti:] [gets] [dɑːk] .
I plan to wait until it gets dark .
我 计划 到 等待 直到 它 获得 黑暗的 .
打算等天黑之后，

[gəʊ] [ænd; ənd] ['rænsæk] [hɪz; ɪz] [haʊs] .
Go and ransack his house .
去 和 洗劫一空 他的 房子 .
去把他家给抄了，

[ðeɪ] [kən'viːniəntli] [,æpri'hend] [ðə; ði] ['wɒntɪd] ['krɪmɪn(ə)l] [huː] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['ɔːdəd] [tuː; tə] [biː; bi]
They conveniently apprehended the wanted criminal who was being ordered to be
他们 方便 被捕 这 通缉 刑事 WHO 曾是 存在 订购 到 是
captured .
捕获 .
顺手把奉旨捉拿的要犯抓住，

[ðæt] ['flaɪɪŋ] [klaʊd] ,
That flying cloud ,
那 飞行 云 ,
那飞云、

[kɪŋfɛŋ] Qingfeng 青峰 [ænd; ənd][ðə; ði] and 和 [tu:] the two 这二 [gəʊsts] ghosts 鬼魂 [ɑ:(r); ə(r)] are 是 [ˈpræktɪkli] practically 几乎 [fɔ:(r); fə(r)] asking 问 [deθ] for 为了 [hɪə(r)] death here 死亡这里 .	清风和二鬼在这里可是找死。
[weɪ] Wait 等待 [ʌn'tɪl] until 直到 [dɑ:k] dark 黑暗的 ,	候至天黑，
[stəʊn] Stone 石头 [ˈkɑ:stɪŋ] casting 铸件 ,	石铸、
[weɪ] Wei 魏 [gwoʊɑ:n] Guoan 冠安 ,	魏国安、
[ʃɛŋ] Sheng 盛 - Guanbao - ,	胜官保、
[li:] Li 李 [fæŋ] Fang 方	李芳、
[zɛŋ] Zeng 曾 - Tianshou - ,	曾天寿、
[ˈtʃɪræn] Qian Yu 钱于 [ju] and 和 [sɪks] six 六 [ˈʌðə(r)z] others 其他的	钱玉六个人，
[aɪ] I 我 [peɪd] paid 有薪酬的 [fɔ:(r); fə(r)] for 为了 [ðə; ði] the 这 [mi:l] meal 一顿饭 .	给了饭钱，
[ɑ:ftə(r)] After 后 [ˈli:vɪŋ] leaving 离开 [ðə; ði] the 这 [ˈrestɹɒnt] restaurant 餐厅 ,	出了酒饭铺，
[ðeɪ] They 他们 [went] went 去 [tu:; tə] to 到 [ə; eɪ] a 一个 [sɪˈklu:dɪd] secluded 僻 [pleɪs] place 地方 [ænd; ənd] and 和 [dɪˈskʌst] discussed 讨论 [ɑɪ ˈti:] it 它 [təˈgeðə(r)] together 一起 .	来到无人之处又一起商量。
[ʃi:] Shi 史 [dʒu:] Zhu 朱 [sed] said 说 :	石铸说：
[hu:] Who WHO [ˈwɒnts] wants 想要 [tu:; tə] to 到 [gəʊ] go 去 [skaʊt] scout 侦察 [əˈhed] ahead 前方 [fɜ:st] first 第一的 ?	“谁先去探探路？”

[wei][gwoʊˈɑ:n][sed] :
Wei Guoan said :
魏冠安说 :

魏国安说：

" [aɪl] [gəʊ] . "
" I'll go . "
" 患病的 去 " . "

“我去。”

[ðen][hi:; hi][tʊk][ðə; ði][ˈmændərɪn][dʌk][ˈhæməz][wɪð][hɪm] .
Then he took the mandarin duck hammers with him .
然后 他 采取 这 普通话 鸭子 锤子 和 他 :

便把鸳鸯锤带好，

[bæk] - [ɪnˈsɜ:ʃn][ˈsɪŋ(ə)] [bleɪd] ,
Back - insertion single blade ,
后退 - 插入 单身的 刀刃 ,

背插单刀，

[ˈentərɪŋ][i:st][stri:t] ,
Entering East Street ,
进入 东方 街道 ,

进了东街，

[faɪnd][aʊt][ðə; ði][ˈɑ:nsə(r)] .
Find out the answer .
寻找 出去 这 回答 :

打听明白，

[,aɪˈti:][ɪz][ðə; ði][nɔ:θ][geɪt][ɒv; əv][ðə; ði][rəʊd] .
It is the north gate of the road .
它 是 这 北 门 的 这 路 :

是路北大门，

[hi:; hi][ˈtwɪstɪd][ænd; ənd][ˈskræmb(ə)ld][ʌp][ˈbɒtə][ðə; ði][ru:f] .
He twisted and scrambled up onto the roof .
他 扭曲 和 打乱 向上 到 这 屋顶 :

他拧身蹿上房去，

[ˈsɪmələ(r)][tu:; tə][flæt][graʊnd] .
Similar to flat ground .
相似的 到 平坦的 地面 :

如踏平地相仿，

[ɔ:l][ðæt][kʊd; kəd][bi:; bi][si:n][wɒz; wəz][ə; eɪ][si:] [ɒv; əv][laɪts] .
All that could be seen was a sea of lights .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 海 的 灯 :

只见一片灯火之光，

[,aɪˈti:][wɒz; wəz][ɪˈlu:mɪneɪtɪd][æz; əz][ɪf][,aɪˈti:][wɜ:(r); wə(r)][ˈdeɪtaɪm] .
It was illuminated as if it were daytime .
它 曾是 照明 作为 如果 它 是 白天 :

照耀得如同白昼。

[ˈkʌmɪŋ][frɒm; frəm][,nɪəˈbaɪ]
Coming from nearby
未来 从 附近

来至切近，

[waɪn][wɒz; wəz][ˈbi:ɪŋ][sɜ:vd][ɪn][ðə; ði][ˈhɔ:l] .
Wine was being served in the hall .
葡萄酒 曾是 存在 服务 在 这 大厅 :

见大厅里正在摆酒，

[ˈpleɪŋ] [rɒk] - [ˈpeɪpə(r)] - [ˈsɪzəz] .
Playing rock - paper - scissors .
玩耍 岩石 - 纸 - 剪刀 .

猜拳行令。

[weɪ] [ˌgwɒsˈɑːn] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] .
Wei Guoan rushed to the north room .
魏 冠安 匆忙 到 这 北 房间 .

魏国安蹿到北房，

[hiː; hi] [liːnd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ənd] [ˈlɪsnd] [ˈkeəfəli] .
He leaned over the roof and listened carefully .
他 倾斜 超过 这 屋顶 和 听着 小心 .

趴在屋上用耳一听，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ɪnˈsaɪd] [seɪ] :
Then I heard someone inside say :
然后 我 听到 某人 里面 说 :

就听里头说：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es] [gaɪz] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [pɑːs] [eniˈmɔː(r)] . "
" There's no place for us guys inside the pass anymore . "
" 有 不 地方 为了 我们 伙计们 里面 这 经过 不再 . "

“关里没有我们哥们立足之地了，

[wiː; wi] [went] [tuː; tə][wʌn] [pleɪs] ,
We went to one place ,
我们 去 到 一 地方 ,

我们走一处，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lz] [ˈʌndə(r)] [lɔːd] [pɛŋz] [kəˈmɑːnd] [ˈfɒləʊd] .
The officials under Lord Peng's command followed .
这 官员 在下面 主 彭的 命令 随后 .

彭大人的差官跟一处。”

[ʒen] [ʃiːdʒiˈeɪ] [sed] :
Zhen Shijie said :
真 世界 说 :

甄士杰说：

" [maɪ] [ˈbʌdi] [dʒʌst] [ˈreskjuːd] [ˈsʌmwʌn] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [triː] . "
" My buddy just rescued someone from a tree . "
" 我的 伙伴 只是 获救 某人 从 一个 树 . "

“刚才我的伙计从树上救下一个人来，

[hiːz] [ˈɔːlsəʊ][maɪ] [ˈbʌdi] .
He's also my buddy .
他是 还 我的 伙伴 .

也是我的伙计，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][eɪtʃuː] [tʃen] .
His name is Hu Cheng .
他的 姓名 是 胡 程 .

叫胡成，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [juː 'es][ɪn] [zɪn] [taʊn] [təˈdeɪ] .
They captured us in Xinhe Town today .
他们 捕获 我们 在 新河 镇 今天 .

今天在新河镇被他们拿住，

[sɪks] [ˈpiːp(ə)l] [ˈfɒləʊd] .
Six people followed .
六 人们 随后 .

跟下了六个人来。

[aɪ] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，

[ðeɪ] [dʊənt][traɪ][tuː; tə][get][ə; eɪ] ['bɑːgən] .
They don't try to get a bargain .
他们 不 尝试 到 得到 一个 便宜货 .

他们不来算便宜，

[ɪf] [juː; jʊ] [kʌm] ,
If you come ,
如果 你 来 ,

若来时，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [weɪ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [kʌm] .
There is a way for him to come .
那里 是 一个 方式 为了 他 到 来 .

叫他来时有路，

[ðeə(r)] [wəz; wəz][nəʊ] [weɪ] [tuː; tə] [liːv] .
There was no way to leave .
那里 曾是 不 方式 到 离开 .

去时无门。

[aɪm] ['telɪŋ] [juː; jʊ] [gaɪz] . . .
I'm telling you guys . . .
我是 讲述 你 伙计们 . . .

我告诉你们哥几个说，

[wɒt] ['hæpənd] [æt; ət][maɪ] [greɪt] [wʊlf] ['maʊntən] . . .
What happened at my Great Wolf Mountain . . .
什么 发生 在 我的 伟大的 狼 山 . . .

我大狼山的事情，

[aɪ 'tiː][wəz; wəz]['ɔːlsəʊ] ['ruːɪnd] [baɪ] [pɛŋz] ['krəʊniːz] .
It was also ruined by Peng's cronies .
它 曾是 还 毁坏 经过 彭的 亲信 .

也是被彭赃官手下的人给毁了。

[aɪ]['ɔːlsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] , [jæŋ] [kʌn] , [ðə; ði] " ['hɪd(ə)n] [ræt] " .
I also have a sworn brother , Yang Kun , the " Hidden Rat " .
我 还 有 一个 宣誓 兄弟 , 杨 昆 , 这 " 隐 鼠 " .

我还有一个大拜兄出洞鼠杨坤，

[hɪz; ɪz] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] [ʌn'həʊn] .
His whereabouts are now unknown .
他的 下落 是 现在 未知 .

如今不知去向，

[maɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] , ['dʒiːə] [-] ,
My sworn brother , Jia Shiyuan ,
我的 宣誓 兄弟 , 贾 世园 ,

我的拜弟贾士源，

[hiː; hi][hæz; həz] [gɒn] [tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] [wɪð] [diː'ɛn'dʒiː]['fuːboʊ] , [ðə; ði]['gəʊldən] [stɪk] [kɪŋ] .
He has gone to seek refuge with Deng Fubo , the Golden Stick King .
他 有 已消失 到 寻找 避难所 和 邓 伏波 , 这 金的 戳 国王 .

已去投奔金棍天王邓福伯，

[ðeɪ] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [raɪt] [tuː; tə][em 'iː] .
They said they would write to me .
他们 说 他们 会 写 到 我 .

说是要给我来信的，

[ðeə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [nəʊ] [rɪ'spɒns] [jet] .
There has been no response yet .
那里 有 到过 不 回复 然而 :

还没有回音。

[ju:; jʊ] [gaɪz] [gəʊ][ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] ,
You guys go over there ,
你 伙计们 去 超过 那里 ,

你们几位去到那边，

[θɪŋz] [[ʊd; ʃəd][bi:; bi] [ɔ:l'raɪt] .
Things should be alright .
事物 应该 是 好吧 :

事情要好，

[raɪt] [tu:; tə][em 'i:] [tu:] .
Write to me too .
写 到 我 也 :

也给我写信。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈsɪtɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [faɪju:n] .
Sitting inside the room was Feiyun .
坐着 里面 这 房间 曾是 飞云 :

屋中坐着的正是飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] .
Qingfeng and the two devils from the Jiao family .
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 :

清风和焦家二鬼。

[sɪns] [ɪ'skeɪpɪŋ] [frɒm; frəm] - ,
Since escaping from Xiaolangshan ,
自从 逃脱 从 - ,

自从小狼山逃走，

[ðel] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
They'll stay here for three days .
他们会 停留 这里 为了 三 天 :

他们就在这里住三天，

[aɪl] [steɪ] [ðeə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [deɪz] .
I'll stay there for two days .
患病的 停留 那里 为了 二 天 :

那里住两天。

[tə'naɪt] ,
tonight ,
今晚 ,

今晚，

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'dɪə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 :

“我有个主意，

[wiː; wi][mʌst; məst][teɪk][rɪˈvendʒ]！
We must take revenge!
我们 必须 拿 复仇 ！

咱们要报仇，

[waɪ][nɒt][gəʊ][ænd; ənd][si:k][ˈrefjuːdʒ][wɪð][ðə; ði][ˈhev(ə)nli][kɪŋ]？
Why not go and seek refuge with the Heavenly King?
为什么 不是 去 和 寻找 避难所 和 这 天上 国王 ？

不如去投奔天王，

[tuː; tə][reɪz][æn; ən][ˈɑːmi][ænd; ənd][duː; də][ˈsʌmθɪŋ][ɜːθ]-[ˈætəɪŋ]．
To raise an army and do something earth-shattering．
到 增加 一个 军队 和 做 某物 地球 破碎 ．

起兵做一件惊天动地的事情，

[aɪv][ˈset(ə)ld][ˈʌʊə(r)][ˈpɜːsən(ə)][skɔː(r)]．
I've settled our personal score．
我已经 定居 我们的 个人的 分数 ．

报了你我私仇，

[kɪl][pen]，[ðə; ði][kəˈrʌpt][əˈfɪ(ə)l]，[səʊ][ðæt][nɒt][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][rɪˈtɜːnz]．
Kill Peng, the corrupt official, so that not a single one of them returns．
杀 彭 ， 这 腐败 官方的 ， 所以 那 不是 一个 单身的 一 的 他们 返回 ．

把彭赃官杀个片甲不回，

[ðɪs][ɪz][ðə; ði][ˈpɜːfɪkt][səˈluːʃ(ə)n]．
This is the perfect solution．
这 是 这 完美的 解决方案 ．

这是万全之策。”

[weɪ][ˌɡwoʊˈɑːn][ˌʌndəˈstʊd]．
Wei Guoan understood．
魏 冠安 理解 ．

魏国安听得明白，

[hiː; hi][θɔːt][tuː; tə][hɪmˈself]：
He thought to himself：
他 想法 到 他自己 ：

心里说：

"[ðəʊz][dæmd][θiːvz]，"
"Those damned thieves，"
" 那些 该死的 窃贼 ， "

“这几个该死的贼人，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][wɒnt][tuː; tə][rɪˈpent]．
He didn't want to repent．
他 没有 想 到 悔改 ．

自己不想悔过，

[ðeɪ][ˈɔːlsəʊ][ˈwɒntɪd][tuː; tə][kənˈspaɪə(r)][wɪð][ðə; ði][ˈhev(ə)nli][kɪŋ][tuː; tə][ˈreb(ə)l; rɪˈbel]．
They also wanted to conspire with the Heavenly King to rebel．
他们 还 通缉 到 合谋 和 这 天上 国王 到 反叛 ．

还要勾串天王造反，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈeɪvɪdənt][ðæt][ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ɔːz][ænd; ənd][ˌregjuˈleɪ(ə)nz][ɒv; əv][ðə; ði]
It is evident that they were unaware of the laws and regulations of the country．
它 是 明显 那 他们 是 不知情 的 这 法律 和 法规 的 这 国家 ．

可见不知国法王章。

[ai] [ˈkwɪkli] [ɪnˈfɔːmd] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
I quickly informed the others .
我 迅速地 知情的 这 其他的 .

我赶紧知会他们几位，

[teɪk] [hɪm][ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] .
Take him and the others .
拿 他 和 这 其他的 .

把他等拿了，

[tuː; tə] [əˈvɔɪd] [ˈfjuːtʃə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
To avoid future troubles .
到 避免 未来 麻烦 .

以免后患。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [keɪm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He jumped out of the room and came outside .
他 跳了起来 出去 的 这 房间 和 来了 外部 .

蹿房来到外面，

[gəʊ][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [spɒt][ænd; ənd] [ɡɪv] [ə; eɪ] [haɪ] [faɪv] .
Go to a secluded spot and give a high five .
去 到 一个 僻 点 和 给 一个 高的 五 .

到无人之处一击掌，

[stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[liː] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、

[zɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[ˈtʃɪræn] [jʊ] [ænd; ənd][fɔː(r)] [ˈʌðə(r)z] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Qian Yu and four others rushed over and said :
钱 于 和 四 其他的 匆忙 超过 和 说 :

钱玉五个人赶过来说：

" [haʊ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ? "
" How about it ? "
" 如何 关于 它 ? "

“怎么样？ ”

[weɪ][ˌgwɒdˈɑːn] [ðen] [rɪˈkaʊnt] [wɒt] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈlɜːnɪd] .
Wei Guoan then recounted what he had learned .
魏 冠安 然后 叙述 什么 他 有 学习 .

魏国安就把探听到的情形一说。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好,

[ði:z] [ɑ:(r) ə(r)] [ɪn'di:d] [ðə; ði] [fju:] ['treitə] !
These are indeed the few traitors !
这些 是 的确 这 很少 叛徒 !

真是这几个反叛在此!

[ʃeŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保,

[wi:; wi] , [ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] , [tʊk] [ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
We , father and son , took the monk and the Taoist priest .
我们 , 父亲 和 儿子 , 采取 这 僧 和 这 道教 牧师 .

咱们爷俩拿和尚老道,

[ju:; jʊ] [teɪk] [faiju:n] ,
You take Feiyun ,
你 拿 飞云 ,

你拿飞云,

[ai] [teɪk] [ðə; ði] [bri:z] .
I take the breeze .
我 拿 这 微风 .

我拿清风。

[ʃeŋ] - [sed] :
Sheng Guanbao said :
盛 - 说 :

“胜官保说:”

[ðæt] [ɪz] .
that is .
那 是 .

就是。

[ʃi:] [dʒu:] [ˈædɪd] :
Shi Zhu added :
史 朱 额外 :

“石铸又说:”

[li:] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、

[ˈtʃɪˈæn] [ju] ,
Qian Yu ,
钱 于 ,

钱玉,

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r) ə(r)] [ˈteɪkɪŋ] [tu:] [dˈevəlz] ;
You two are taking two devils ;
你 二 是 采取 二 魔鬼 ;

你两个拿二鬼;

[wei] [gwoo'a:n] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,
魏国安、
[zen] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,
曾天寿、
[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [br'wɪtʃɪŋ] ['spɪrɪt] , [zen] [ʃi:,dʒi'ɛ] .
You two are taking the bewitching spirit , Zhen Shijie .
你 二 是 采取 这 迷人的 精神 , 真 世界 .
你二人拿迷魂太岁甄士杰。

" [ɪts] [bi:n] [ə'gri:d] [ə'pɒn] "
" It's been agreed upon "
" 它是 到过 同意 之上 "
“商议好了，

[ðə; ði][sɪks][men] [rʌft] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The six men rushed into the room and took a look .
这 六 男人 匆忙 进入 这 房间 和 采取 一个 看 .
六个人蹿房来到里面一瞧，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['i:tɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hɔ:l] .
The thieves were still drinking and eating in the hall .
这 窃贼 是 仍然 喝 和 吃 在 这 大厅 .
众贼人还在大厅喝酒吃饭，

[ðen] [kɪŋfɛŋ] [sed] :
Then Qingfeng said :
然后 青峰 说 :
就听清风说：“

[ˈbrʌðə(r)] ,
brother ,
兄弟 ,
兄弟，

[ˈlðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,
要不然，

[ju:; jʊ] [teɪk] [ju: 'es] ['brʌðəz] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [pleɪs] .
You take us brothers to the Heavenly King's place .
你 拿 我们 兄弟 到 这 天上 国王学院 地方 .
你送我们哥几个上天王那里去。 “

[ʃi:] [dʒu:] , [hu:] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] [ru:f] , [hɜ:d] ['evriθɪŋ] ['kliəli] .
Shi Zhu , who was on the roof , heard everything clearly .
史 朱 , WHO 曾是 在 这 屋顶 , 听到 一切 清楚地 .
石铸在房上听得明白，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [ʃaʊt] .
Only then did he shout .
仅有的 然后 做过 他 喊 .
这才一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [dʒent(ə)l] [bri:z] ！ "

" **Gentle breeze** ！ "

" 温和的 微风 ！ "

“清风！”

[ju:; jʊ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] .

You escaped from Xiaolang Mountain .

你 逃脱 从 - 山 .

你由小狼山漏网，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [wi:; wi] [met] [ə'gen] [tə'deɪ] .

Unexpectedly , we met again today .

不料 , 我们 遇见 再次 今天 .

今天不料又狭路相逢，

[du:; də][ju:; jʊ] [stɪl] [wɒnt] [tu:; tə] [li:v] ？

Do you still want to leave ?

做 你 仍然 想 到 离开 ？

你还想走吗？ ”

[kɪŋfɛŋ] [wɒz; wəz] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [ɡʊd] [taɪm] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .

Qingfeng was having a good time talking inside the house .

青峰 曾是 拥有 一个 好的 时间 说 里面 这 房子 .

清风在屋中正说得高兴，

[sʌd(ə)nli] , [sʌmwʌn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] ['fʌʊtɪŋ] [aʊt'saɪd] .

Suddenly , someone was heard shouting outside .

突然 , 某人 曾是 听到 喊叫 外部 .

忽听外面有人嚷叫，

[ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] ['veri] [fə'mɪliə(r)][tu:; tə][maɪ] [ɪəz] .

The sound was very familiar to my ears .

这 声音 曾是 非常 熟悉的 到 我的 耳朵 .

耳音甚熟，

['kwɪkli] [bləʊ] [aʊt][ðə; ði] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .

Quickly blow out the lights in the room .

迅速地 吹 出去 这 灯 在 这 房间 .

赶紧把屋中灯吹灭了，

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [aʊt][ðə; ði] ['rɒlɪŋ] ['dʒu:əl] [naɪf] .

Reach out and pull out the rolling jewel knife .

抵达 出去 和 拉 出去 这 滚动 宝石 刀 .

伸手拉出滚珠宝刀，

[fɜ:st] , [θrəʊ] [aʊt] [ə; eɪ][tʃeə(r)] .

First , throw out a chair .

第一的 , 扔 出去 一个 椅子 .

先扔出一把椅子，

[ðen] [aɪ] [went] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Then I went out and took a look .

然后 我 去 出去 和 采取 一个 看 .

然后出来一瞧，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] ['stændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [pɒ; əv][ðem; ðəm] ,

Upon seeing Shi Zhu and the others standing in front of them ,

之上 看到 史 朱 和 这 其他的 常设 在 正面 的 他们 ,

见迎面站定石铸等人，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɜ:d] [ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .

He brandished his precious sword and tried to escape .

他 挥舞 他的 宝贵的 剑 和 尝试 到 逃脱 .

一摆宝刀就想逃走。

[ə; eɪ] [stəʊn] ['stætʃuː] [blɒkt] [ðeə(r)] [pɑːθ] .
A stone statue blocked their path .
一个 石头 雕像 已屏蔽 他们的 小路 .

石铸迎面挡住去路，

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [brɪ'gæn] [tuː; tə] [tʃɒp] .
The old Taoist priest raised his knife and began to chop .
这 老的 道教 牧师 提高 他的 刀 和 开始 到 劈 .

老道摆刀就剁。

[ðə; ði] [stəʊn] [rɒd] [wɒz; wəz] [ræpt] [ə'raʊnd] [aɪ 'tiː] .
The stone rod was wrapped around it .
这 石头 杆 曾是 包装 大约 它 .

石铸杆棒往上一缠，

[hiː; hi] [sent] [ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] ['tʌmblɪŋ] [əʊvə(r)] .
He sent the old Taoist priest tumbling over .
他 发送 这 老的 道教 牧师 翻滚 超过 .

就把老道摔了个筋斗。

[ʃen] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [help] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] [wen]
Sheng Guanbao was about to help take action when
盛 - 曾是 关于 到 帮助 拿 行动 什么时候

胜官保刚要帮着动手，

[ðen] [faɪjuːn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tuː] [d'evəlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] [iːtʃ] ['brændɪʃ] [ðeə(r)]
Then Fei Yun and the two devils from the Jiao family each brandished their
然后 飞云 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 每个 挥舞 他们的
['wepənz] .
weapons .
武器 .

就见飞云和焦家二鬼各摆兵刃，

[aɪ 'tiː] ['sʌd(ə)nli] [ə'prɪəd] .
It suddenly appeared .
它 突然 出现 .

蹿了出来。

[ʒen] [ʃiːdʒi'eɪ] ['ʃaʊtɪd] :
Zhen Shijie shouted :
真 世界 喊叫 :

甄士杰一声喊嚷：

" ['tʃɪldrən] ! "
" Children ! "
" 孩子们 ! "

“孩儿们！

[ðə; ði] ['saʊndɪŋ] [ɒv; əv] [gɒŋz] ['gæðəz] [ðə; ði] [kraʊd] .
The sounding of gongs gathers the crowd .
这 听起来 的 锣 聚集 这 人群 .

鸣锣聚众，

" ['kæptʃə(r)] [ðɪːz] ['piːp(ə)l] . "
" Capture these people . "
" 捕获 这些 人们 . "

把这几个人拿住。”

[ðen] [ə; eɪ] [gɒŋ] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
Then a gong was heard .
然后 一个 锣 曾是 听到 .

只听得一棒锣声，

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] , [i:tʃ] [ɑ:md] [wɪð] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] , [sə'raʊndɪd] [hɪm] .
The servants , each armed with knives and spears , surrounded him .
这 仆人 , 每个 武装 和 刀具 和 长矛 , 包围 他 .
众家丁各执刀枪往上一围。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʌt] [bi'keɪm] [ɒv; əv][ɔ:l][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] .
I wonder what became of all the heroes .
我 想知道 什么 成为 的 全部 这 英雄 .
不知众位英雄生死如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [zɛŋ] - [fɔ:ls] [ˈɪntu:][ə; eɪ][træp][ænd; ənd] [lɒŋ] - [ˈreskju:z] [hɪz; ɪz] [frend]
Chapter 284 Zeng Tianshou Falls into a Trap and Long Dehai Rescues His Friend
章 - 曾 - 瀑布 进入 一个 陷阱 和 长的 - 救援 他的 朋友
[ænd; ənd] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [θi:f]
and Captures the Thief
和 捕捉 这 贼
第二八四回 曾天寿中计落陷坑 隆得海救友捉贼人

[æz; əz] [zɛŋ] [ʃi:,dʒi'ɛ] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] ,
As Zhen Shijie came out of the house ,
作为 真 世界 来了 出去 的 这 房子 ,
话说甄士杰由屋中出来，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [gɒŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈsaʊndɪd] .
He ordered the gong to be sounded .
他 订购 这 锣 到 是 听起来 .
吩咐鸣锣，

[hɪz; ɪz] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [ˈhentʃmən]
His dozens of henchmen
他的 几十个 的 喽啰
他的几十名亲随打手，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [brɔ:t] [frɒm; frəm] [ˈdɑ:lɑ:ŋ] [ˈmaʊntən] .
They were all brought from Dalang Mountain .
他们 是 全部 带来 从 达朗 山 .
都是由大狼山带来的，

[i:tʃ] [wi:ld] [naɪvz] , [gʌnz] , [ænd; ənd][ˈʌðə(r)] [ˈwepənz] .
Each wielded knives , guns , and other weapons .
每个 挥舞 刀具 , 枪支 , 和 其他 武器 .
各执刀枪器械，

[sə'raʊnd] [aɪ 'ti:][frɒm; frəm] [ə'boʊv] .
Surround it from above .
环绕 它 从 多于 .
往上一围。

[ðɪs] [taɪm] ,
This time ,
这 时间 ,
这个时光，

[zɛŋ] - [ˈkwɪkli] [ræn] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Zeng Tianshou quickly ran forward and said :
曾 - 迅速地 跑 向前 和 说 :
曾天寿赶紧往前奔过来说：

" [gʊd] [θi:f] ! "
" **Good thief !** "
" 好的 贼 ！ "

“好贼，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][ju:; jə] . "
" **I'll come and get you** . "
" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我来拿你。”

[ðə; ði] [tu:] [men] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] .
The two men started fighting .
这 二 男人 开始 斗争 .

两个人就杀在一处。

[ðə; ði] [θi:f] [sɔ:] [ðæt] [zen] - ['sɔ:dzmənʃɪp] [wɒz; wəz] ['haɪli] [skɪld] .
The thief saw that Zeng Tianshou's swordsmanship was highly skilled .
这 贼 锯 那 曾 - 剑术 曾是 高度 熟练 .

那贼人见曾天寿刀法纯熟，

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [aʊt'saɪd][ðə; ði]['sɜ:k(ə)l] .
He then jumped outside the circle .
他 然后 跳了起来 外部 这 圆圈 .

便往圈外一跳，

[hi:; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [da:tɪd] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
He twisted and darted up to the north - facing room .
他 扭曲 和 飞镖 向上 到 这 北 - 面向 房间 .

拧身蹿上北房。

[zen] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Zeng Tianshou thought for a moment :
曾 - 想法 为了 一个 片刻 :

曾天寿一想：

" [aɪl] [teɪk] [hɪm] , [ðæts] [ðə; ði] [ru:l] . "
" **I'll take him , that's the rule** . "
" 患病的 拿 他 , 那就是 这 规则 . "

“定规我来拿他，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][let] [hɪm] [get] [ə'weɪ] ?
How could we let him get away ?
如何 可以 我们 让 他 得到 离开 ?

焉能放他跑了，

[aɪ] ['æbsəlu:tli] [hæv; həv][tu:; tə][get] [hɪm] .
I absolutely have to get him .
我 绝对地 有 到 得到 他 .

我非得把他拿住不可。”

[hi:; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ʌp][æz; əz] [wel] .
He then jumped up as well .
他 然后 跳了起来 向上 作为 出色地 .

他跟着也就蹿上去，

['fɒləʊ] ['kləʊsli] ,
Follow closely ,
跟随 密切 ,

紧紧一跟，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz][æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
There are three west wing rooms at the back .
那里 是 三 西方 翼 房间 在 这 后退 .

见后面有三间西厢房，

[ðə; ði] [θi:f] [went] [ɪn'saɪd] .

The thief went inside .
这 贼 去 里面 .

那贼人进去，

[zɛŋ] - [ɔ:lsəʊ] ['kwɪkli] [dʒʌmpt] [ɪn'saɪd] .

Zeng Tianshou also quickly jumped inside .
曾 - 还 迅速地 跳了起来 里面 .

曾天寿也紧往里一蹿，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] .

He fell down with a thud .
他 跌倒 向下 和 一个 砰的一声 .

扑通就掉下去，

['sɔ:riŋ] ['haɪə(r)] ,

Soaring higher ,
翱翔 更高 ,

再往上蹿，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [get] [ʌp] [ðeə(r)] .

But they couldn't get up there .
但 他们 不能 得到 向上 那里 .

却上不来了。

[ðə; ði] [θi:f] ['kʌvəd] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [fju:] [bɔ:dz] ,

The thief covered it with a few boards ,
这 贼 涵盖 它 和 一个 很少 板 ,

贼人把几块板一盖，

['kʌvə(r)] [zɛŋ] - [ɪn][ðə; ði][pɪt] .

Cover Zeng Tianshou in the pit .
覆盖 曾 - 在 这 坑 .

把曾天寿盖在坑内，

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][gəʊ] [bæk] .

Turn around and go back .
转动 大约 和 去 后退 .

转身复返，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Upon arriving at the front and taking a look ,
之上 抵达 在 这 正面 和 采取 一个 看 ,

来到前面一瞧，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊst; ˈtaʊst] [pri:st] [wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [θrəʊn] [ə'baʊt][baɪ] [ʃi:] [dʒu:] , ['stægəɪŋ] [frɒm; frəm]

The old Taoist priest was being thrown about by Shi Zhu , staggering from
这 老的 道教 牧师 曾是 存在 抛掷 关于 经过 史 朱 , 令人震惊 从

[saɪd][tu:; tə][saɪd] .

side to side .
边 到 边 .

老道正被石铸摔得东倒西歪。

[ˌef i: ˈaɪ] [jʌn] [wɒz; wəz] [θrəʊn] ['sevrəl] [taɪmz] [baɪ] [ʃɛŋ] - .

Fei Yun was thrown several times by Sheng Guanbao .
费 云 曾是 抛掷 一些 时代 经过 盛 - .

飞云被胜官保摔了几个筋斗，

[hi:; hi][gɒt] [ʌp][ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['jelɪŋ] :

He got up and started yelling :
他 得到 向上 和 开始 大喊 :

爬起来就嚷：

" [ðə; ði] [wɜ:d] - - (-) [ɪz][ɪn][ə; eɪ] [taɪt] [waɪnd] . "
" The word '合' (hé) is in a tight wind . "
" 这 单词 - - - (-) 是 在 一个 紧的 风 ； "

“合字风紧，

[lets] [get][tu:; tə] [wɜ:k] .
Let's get to work .
我们来吧 得到 到 工作 ；

扯活吧。”

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [i:tʃ] ['brændɪʃ] [ðəə(r)] ['wepənz] .
The four men each brandished their weapons .
这 四 男人 每个 挥舞 他们的 武器 ；

这四个人各摆兵刃，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ʊv; əv][ðə; ði]['sɜ:k(ə)] .
He jumped out of the circle .
他 跳了起来 出去 的 这 圆圈 ；

往圈外一跳，

[hi:; hi] [tʊk] [ɒf] [ænd; ənd] [dʒʌmpt] .
He took off and jumped .
他 采取 离开 和 跳了起来 ；

撒腿就跳。

[stəʊn] - [kɑ:st] [ə'fɪ(ə)] [si:l]
Stone - cast official seal
石头 - 投掷 官方的 海豹

石铸带胜官保、

[li:] [fæŋ]
Li Fang
李 方

李芳、

['tʃɪ'raen] [ju] ,
Qian Yu ,
钱 于 ；

钱玉、

[weɪ] [gwɒŋ'ɑ:n] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
Wei Guoan then gave chase .
魏 冠安 然后 给予 追赶 ；

魏国安随后就追，

['evriwʌn] [ŋju:] [ðæt] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɒntɪd] ['krɪmɪnɪz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['bi:ɪŋ]
Everyone knew that these four thieves were wanted criminals who were being
每个人 知道 那 这些 四 窃贼 是 通缉 罪犯 WHO 是 存在

['striktli] [,æpri'hend] [baɪ][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] .
strictly apprehended by imperial decree .
严格 被捕 经过 帝国 法令 ；

都知道这四个贼人是奉旨严拿的要犯，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ] ['pɒsəbli] [gɪv] [,aɪ 'ti:] [ʌp] ?
How could I possibly give it up ?
如何 可以 我 可能 给 它 向上 ？

哪里肯舍。

['spi:kɪŋ] [ʊv; əv] [zɛn] [,ʃi:dzɪ'ɛ] , ['si:ɪŋ] [ðɪ:z] [ə'fɪ(ə)ɪz] [tʃeɪsɪŋ] ['ɑ:ftə(r)][,ef i: 'aɪ] [jʌŋ] ,
Speaking of Zhen Shijie , seeing these officials chasing after Fei Yun ,
请讲 的 真 世界 ， 看到 这些 官员 追逐 后 费 云 ；

单说甄士杰见这几个差官追下飞云，

[hiː; hi] [θɔːt] [əˈbaʊt] [ˌaɪ ˈtiː] [hɪmˈself] :
He thought about it himself :
他 想法 关于 它 他自己 :

他自己一想：

" [aɪ][dɪd] [ˈmænɪdʒ] [tuː; tə] [kætʃ] [wʌn] , "
" I did manage to catch one , "
" 我 做过 管理 到 抓住 一 , " "

“我倒是拿住了一个，

" [brɪŋ] [hɪm] [ʌp][hiə(r)][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] [fɜːst] . "
" Bring him up here and kill him first . "
" 带来 他 向上 这里 和 杀 他 第一的 . " "

先把他弄上来杀了再说。”

[tel] [jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][tuː; tə] [ˈkæri] [ˈlæntənz] .
Tell your family to carry lanterns .
告诉 你的 家庭 到 携带 灯笼 .

叫家人掌上灯笼，

[hiː; hi] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
He rushed to the west wing at the back .
他 匆忙 到 这 西方 翼 在 这 后退 .

扑奔后面西厢房，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [bɔːd] .
Remove the board .
消除 这 木板 .

把板子揭开，

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] [lʊkt] [əˈgen] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][wʌn][ɪn][ðə; ði][pɪt] .
But when they looked again , there was no one in the pit .
但 什么时候 他们 看起来 再次 , 那里 曾是 不 一 在 这 坑 .

再瞧坑里却没有的人了。

[ʒɛn] [ˌʃiːdʒiˈɛ] [sed] :
Zhen Shijie said :
真 世界 说 :

甄士杰说：

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

“怪哉！

[aɪ] [ˈkliːli] [led] [hɪm][hiə(r)] .
I clearly led him here .
我 清楚地 引领 他 这里 .

我明明把他引到这里来，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ə; eɪ] [bɔːd] .
It was covered with a board .
它 曾是 涵盖 和 一个 木板 .

用板子盖上了，

[aɪ][dʒʌst][gɒt][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
I just got to the front .
我 只是 得到 到 这 正面 .

我才到前面去的，

[haʊ] [kʊd; kəd][ˌaɪ ˈtiː][biː; bi] [ɡɒn] ?
How could it be gone ?
如何 可以 它 是 已消失 ?

怎么会没了，

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi][ðæt] [ðev] ['bʌrəʊ, 'bə:rəʊ] [,ʌndə'graʊnd] ?
Could it be that they've burrowed underground ?
可以 它 是 那 他们有 掘穴 地下 ？

莫非地遁了？ ”

[ˈɑ:ftə(r)] ['sɜ:tʃɪŋ] [wɪð] ['fæməli] ,
After searching with family ,
后 搜索 和 家庭 ,

带着家人前后一找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并无踪迹。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[zen] - [fel] [daʊn] [ðeə(r)] .
Zeng Tianshou fell down there .
曾 - 跌倒 向下 那里 .

曾天寿掉在下面，

[ˈri:əlaɪzd] [aɪ] ['kʊd(ə)nt] [lɪv; laɪv] [,eni'mɔ:(r)] .
realized I couldn't live anymore .
已实现 我 不能 居住 不再 .

自己一想不能活了，

[ju:; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [slɪt][jɔ:(r); jə(r)] [θrəʊt] [fɜ:st] .
You might as well slit your throat first .
你 可能 作为 出色地 缝隙 你的 喉 第一的 .

莫如先抹脖子。

[dʒʌst][æz; əz][aɪ] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] ,
Just as I thought of this ,
只是 作为 我 想法 的 这 ,

刚想到这里，

[ðə; ði] [laɪts] [ə'bʌv] ['flikə] .
The lights above flickered .
这 灯 多于 闪烁 .

只见上面灯光一晃，

[ə; eɪ] [waɪt] ['lʊtəs] - [ˌeɪpt] [læ'su:][wɒz; wəz][ˈləʊəd; 'laʊəd] [daʊn] .
A white lotus - shaped lasso was lowered down .
一个 白色的 莲花 - 形状 套索 曾是 降低 向下 .

垂下一根白莲套索来，

[sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [seɪ] :
Some people say :
一些 人们 说 :

有人说：

" [kʌm] [ʌp][hɪə(r)] . "
" Come up here . "
" 来 向上 这里 . "

“你上来吧。”

[zen] - [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [,ʌn'həʊn] .
Zeng Tianshou was also unknown .
曾 - 曾是 还 未知 .

曾天寿也不知是谁，

[ðeɪ] [ˈpʊld] [ðəm'selvz] [ʌp][baɪ][ðə; ði][rəʊp][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
They pulled themselves up by the rope and took a look .
他们 拉 他们自己 向上 经过 这 绳索 和 采取 一个 看 .
拉着绳上来一瞧，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ðæt] [ˈpɜ:s(ə)n] .
I don't know that person .
我 不 知道 那人 .
并不认识那人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtwentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .
有二十多岁，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] [ˈtælənt] .
A person of exceptional talent .
一个 人 的 非凡的 天赋 .
俊品人物。

[zen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :
曾天寿说：

[wɒt] [ɪz][jɜ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] ?
What is your surname ?
什么 是 你的 姓 ?
“贵姓？”

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :
这位说：

" [ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [pleɪs] [tuː; tə] [spi:k] . "
" This is not the place to speak . "
" 这 是 不是 这 地方 到 说话 . "
“此地不是讲话之所，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .
你跟我来。”

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [rʌft] [ˌaʊt'saɪd] .
The two people rushed outside .
这 二 人们 匆忙 外部 .
两个人蹿出外面，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [wɒdz] ,
After entering the large woods ,
后 进入 这 大的 树林 ,
进了大树林子，

[zen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :
曾天寿说：

" [wɒt] [ɪz][jɜ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:md] [ˈsɜ:neɪm] , [maɪ][ˈbenɪfæktə(r)] ? "
" What is your esteemed surname , my benefactor ? "
" 什么 是 你的 尊敬的 姓 , 我的 恩人 ? "
“这位恩公贵姓？

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:nt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] . . .
If it weren't for your presence . . .

如果 它 不是 为了 你的 在场 . . .
要不是尊驾来了，

[aɪ][slɪt][maɪ] [θrəʊt] .
I slit my throat .

我 缝隙 我的 喉 .
我就抹脖子了。”

[ðə; ðɪ][mæn] [sed] :
The man said :

这 男人 说 :
这人说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [lɒŋ] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Long and my given name is Dehai .

我的 姓 是 长的 和 我的 给定 姓名 是 - .
“我姓隆名叫得海，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] [pleɪs] ['twenti] [maɪlz] [dju:] [saʊθ] [ɒv; əv][hɪə(r)] .
They lived in a place twenty miles due south of here .

他们 居住地 在 一个 地方 二十 英里 到期的 南 的 这里 .
在这正南离此二十里的地方住家。

[maɪ]['fɑ:ðə(r)] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] .
My father served as a military commander .

我的 父亲 服务 作为 一个 军队 指挥官 .
我的父亲做过一任参将，

['sɪmpli] [bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][əʊld][eɪdʒ] ,
Simply because of old age ,

简单地 因为 的 老的 年龄 ,
只因年迈，

[hi:; hi] [rɪ'zaɪnd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [pəʊst] .
He resigned from his official post .

他 辞职 从 他的 官方的 邮政 .
辞官不做，

['reɪzɪŋ] ['hæpɪnəs] [æt; ət][həʊm] .
Raising happiness at home .

提高 幸福 在 家 .
在家养福。

[aɪ] ['præktɪst] [sɔ:rdz] , [spiə] , [ænd; ənd] [stæfs] [wɪð] [maɪ]['fɑ:ðə(r)] .
I practiced swords , spears , and staffs with my father .

我 练习 剑 , 长矛 , 和 员工 和 我的 父亲 .
我跟父亲习练的刀枪棍棒，

[eɪ'ti:n] [kaɪndz][ɒv; əv] ['wepənz]
Eighteen kinds of weapons

十八 种类 的 武器
十八般兵刃，

[aɪ] [nəʊ] [ə; eɪ] [θɪŋ] [ɔ:(r)] [tu:] [ə'baʊt] ['evriθɪŋ] .
I know a thing or two about everything .

我 知道 一个 事物 或者 二 关于 一切 .
件件皆知一二。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ] [θi:f] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] - ,
Because it was said that a thief had come to Zhenjialing ,

因为 它 曾是 说 那 一个 贼 有 来 到 - ,
因听说这甄家岭来了一个贼人，

[ˈspeʃəli] [ˈfɔ:mjuleitið] [ænd; ənd][səʊld][maɪnd] - [ˈɔ:ltərɪŋ] [drʌgz] .
Specially formulated and sold mind - altering drugs .
特别 配方 和 卖 头脑 - 改变 药物 :

专配迷魂药发卖，

[ðə; ði][ˈləʊk(ə)l][ˈeəriə][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ˈsʌfəd] [ə; ei] [greɪt] [di:l] .
The local area has already suffered a great deal .
这 当地的 区域 有 已经 遭受 一个 伟大的 交易 :

地方已经受害不少。

[ˈfɔ:mə(r)] ,
former ,
以前的 :

前者，

[ə; ei][ˈsev(ə)n] - [jɪə(r)] - [əʊld] [tʃaɪld] [ˈɔ:lsəʊ] [went] [ˈmɪsɪŋ] [ɪn][ˈaʊə(r)] [ˈvɪlɪdʒ] .
A seven - year - old child also went missing in our village .
一个 七 - 年 - 老的 孩子 还 去 丢失的 在 我们的 村庄 :

我们村庄也丢了一个七岁的小孩子，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] [dʌn] [baɪ] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
It must have been done by this person .
它 必须 有 到过 完毕 经过 这 人 :

料想必是此人所为，

[ðæts] [waɪ] [aɪv] [kʌm] [tu:; tə][ˈvɪzɪt] [tə'deɪ] .
That's why I've come to visit today .
那就是 为什么我已经 来 到 访问 今天 :

故此今天前来访访。

[aɪ][dʒʌst] [sɔ:] [ju:; jʊ] [fɔ:l] [daʊn] .
I just saw you fall down .
我 只是 锯 你 落下 向下 :

方才我瞧见你掉了下去，

[ðen] [aɪ] [ˈreskjʊ:d] [ju:; jʊ] .
Then I rescued you .
然后 我 获救 你 :

便把你救上来了。”

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

[ðɪs] [ɪz][aɪ ˈti:] .
This is it .
这 是 它 :

“这就是了，

[wi:; wi][hæd; həd][ə; ei] [fju:] [ˈʌðə(r)z] [hu:] [keɪm] [wɪð] [ju: ˈes] .
We had a few others who came with us .
我们 有 一个 很少 其他的 WHO 来了 和 我们 :

我们还有几位同来的，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [aɪ ˈti:][ɪz] .
I wonder how it is .
我 想知道 如何 它 是 :

不知怎么样了，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [teɪk] [ə; ei] [lʊk] .
I need to go take a look .
我 需要 到 去 拿 一个 看 :

我还得瞧瞧去。”

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :

隆得海说：

" [ai][plæn][tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] [θi:f] ['fæməli] . "
" I plan to kill the entire thief family . "
" 我 计划 到 杀 这 全部的 贼 家庭 . "

“我打算把贼人一家都杀了，

[wi:; wi] ['mʌsnt] [let] [hɪm] [hɑ:m] ['pi:p(ə)l] [ɪn] [ðɪs] ['eəriə] .
We mustn't let him harm people in this area .
我们 不得 让 他 伤害 人们 在 这 区域 .

不叫他在这一方害人。”

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" ['veri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好。”

[ðə; ði] [tu:] [rɪ'tɜ:nd] .
The two returned .
这 二 返回 .

两人复返回来，

[ai] [went] [tu:; tə] [zɛŋ] - ['kɔ:tjɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lʊk] .
I went to Zhen Shijie's courtyard for a look .
我 去 到 真 - 庭院 为了 一个 看 .

到甄士杰院中一瞧，

[ɔ:l] [faɪv] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)] [gɒn] .
All five of them are gone .
全部 五 的 他们 是 已消失 .

五个人都没有了。

[ai] [sɜ:rtʃt] [fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] ['sevrəl] [taɪmz] .
I searched for it several times .
我 搜索 为了 它 一些 时代 .

前后找了一回，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:] .
There was no trace of it .
那里 曾是 不 痕迹 的 它 .

并无踪迹。

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [haʊ] ,
" how ,
" 如何 ,

“怎么，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][sɪks][ɒv; əv][,ju: 'es] .
There were six of us .
那里 是 六 的 我们 .

我们来了六个人，

[wɜː(r); wə(r)] [ðəʊz] [faɪv] ['piːp(ə)l] [ɔːl] ['vɪktɪms] ？
Were those five people all victims ?
是 那些 五 人们 全部 受害者 ？

那五位莫非都受了害？ ”

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :

隆得海说：

[hiː; hi] ['dʌznt] [hæv; həv][ðə; ði] [ə'bɪləti] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ɔːl] [faɪv] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
He doesn't have the ability to capture all five of them .
他 不 有 这 能力 到 捕获 全部 五 的 他们 。

“他没有这么大能为把五位都拿住，

[lets] [stænd][ɒn] ['haɪə(r)] [graʊnd] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [ə'raʊnd] [fɜːst] .
Let's stand on higher ground and take a look around first .
我们来吧 站立 在 更高 地面 和 拿 一个 看 大约 第一的 。

咱们先站在高处眺望眺望。”

[ðə; ði] [tuː] [men] [lʊkt] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] .
The two men looked out from the roof .
这 二 男人 看起来 出去 从 这 屋顶 。

两个人在房上一瞧，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第179/212页

[ðen] [ə; eɪ][bənd][ɒv; əv] [ˈfaɪəlaɪt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] .
Then a band of firelight could be seen to the due north .
然后 一个 乐队 的 火光 可以 是 已见 到 这 到期的 北 .
就见正北有一带火光。

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈfaɪəlaɪt] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] , "
" Look at the firelight over there , "
" 看 在 这 火光 超过 那里 , "
“你瞧那边的火光，

[pə'hæps] [ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][maɪ] [frend] .
Perhaps they chased after my friend .
也许 他们 追逐 后 我的 朋友 .
许是把我的朋友追下去了，

[ɪn] [ˈprəʊɡres]
In progress
在 进步

正在动手，

[ðeɪ] [aʊtˈnʌmbəd] [ænd; ænd] [aʊtˈɡʌnd] .
They outnumbered and outgunned .
他们 寡不敌众 和 火力不足 .
他们人多势众，

[lets] [gəʊ][ænd; ænd] [prəˈvaɪd] [ˈbækʌp] . "
Let's go and provide backup . "
我们来吧 去 和 提供 备份 . "
咱们去给打个接应吧。”

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :

隆得海说：

" [ɔːlraɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [hæd; həd][dʒʌst] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ænd] [wɔːkt] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [ˈdɪstəns] [wen] . . .
The two people had just jumped down and walked a short distance when . . .
这 二 人们 有 只是 跳了起来 向下 和 步行 一个 短的 距离 什么时候 . . .
两个人跳下来刚走了不远，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[aɪˈti:] [tʰɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ʒɛn] [ʃi:,dʒi'ɛ][hæd; həd] [rɪ'tʰɜ:nd] [wɪð] [sʌm; səm] [ˈwɪkɪd] [ˈsɜ:vənts] .
It turned out that Zhen Shijie had returned with some wicked servants .
它 转向 出去 那 真 世界 有 返回 和 一些 邪恶 仆人 .

原来正是甄士杰带着些恶奴回来。

[zɛŋ] - [ænd; ənd] [lɒŋ] - ,
Zeng Tianshou and Long Dehai ,
曾 隆得海 和 长的 隆得海 ,

曾天寿与隆得海二人，

[i:tʃ] [ˈpʊld] [aʊt][ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Each pulled out their weapons .
每个 拉 出去 他们的 武器 .

各拉兵刃，

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈəʊvə(r)] , [hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Rushing over , he shouted :
冲刺 超过 , 他 喊叫 :

赶过去一声喊嚷：

" [weə(r)] [ɪz] [ʒɛn] [ʃi:,dʒi'ɛ][ˈgəʊɪŋ] ? "
" Where is Zhen Shijie going ? "
" 在哪里 是 真 世界 去 ? "

“甄士杰往哪里走？

[jʊr; jər] [ˈteɪkɪŋ] [ˈpɪktʃəz] [ɒv; əv] [ˈflaʊəz] [ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪs] [hɪə(r)] .
You're taking pictures of flowers all over the place here .
你是 采取 图片 的 花朵 全部 超过 这 地方 这里 .

你在这里各处拍花，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ˈmeni] [laɪvz; lɪvz][hæv; həv] [bi:n] [lɒst] .
I wonder how many lives have been lost .
我 想知道 如何 许多 生活 有 到过 丢失的 .

不知伤害了多少性命，

" [weɪt] [ʌn'tɪl][maɪ] [ˈbrʌðəz] [ə'rest] [ju:; jʊ] . "
" Wait until my brothers arrest you . "
" 等待 直到 我的 兄弟 逮捕 你 . "

待我弟兄拿你。”

[ðə; ði] [tu:] [dʒʌmpt] [ˈəʊvə(r)] .
The two jumped over .
这 二 跳了起来 超过 .

两个跳过去，

[kʌt] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] .
Cut with the knife .
切 和 这 刀 .

摆刀就剁。

[ðə; ði] [θɪ:f] [dɑ:ɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
The thief darted to the side .
这 贼 飞镖 到 这 边 .

贼人往旁边一闪，

[ðeɪ] [ə'reɪd] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
They arrayed their weapons to meet the attack .
他们 排列 他们的 武器 到 见面 这 攻击 .

摆兵刃相迎，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɪld] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
They were killed in one place .
他们 是 被杀 在 一 地方 .

杀在一处。

[ʒɛn] [ʃiːdʒi'ɛ] [ɪ'miːdiətli] ['rekəg'haɪzd] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Zhen Shijie immediately recognized the two of them .
真 世界 立即地 认可 这 二 的 他们 :

甄士杰一瞧就是他们两个人，

[hiː; hi] [ðen] [tɒk] [aʊt][ðə; ði][sænd] - [bɪ'wɪtʃɪŋ] [bæg][ænd; ənd] [tɒst] [aɪ 'tiː][ə'saɪd] .
He then took out the sand - bewitching bag and tossed it aside .
他 然后 采取 出去 这 沙 - 迷人的 包 和 抛掷 它 旁边 :

便把飞沙迷魂袋掏出来一甩。

[ðə; ði] [tuː] [smeld] [ðə; ði][streɪndʒ] ['freɪgrəns] .
The two smelled the strange fragrance .
这 二 闻起来 这 奇怪的 香味 :

这两人闻着异香，

[hiː; hi] ['tʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] .
He tumbled and fell to the ground with a thud .
他 翻滚 和 跌倒 到 这 地面 和 一个 砰的一声 :

扑通翻身栽倒。

[ʒɛn] [ʃiːdʒi'ɛ] [ɔːdəd] [hɪz; ɪz] ['sɜːvənts] [tuː; tə][taɪ][ðə; ði] [tuː] [men] [ʌp] .
Zhen Shijie ordered his servants to tie the two men up .
真 世界 订购 他的 仆人 到 领带 这 二 男人 向上 :

甄士杰吩咐家丁将他二人绑好，

['kæri] [aɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
Carry it back to the village .
携带 它 后退 到 这 村庄 :

抬回庄去。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] ,
Upon arriving in the courtyard ,
之上 抵达 在 这 庭院 ,

来到了院中，

[ɪf] [hiː; hi][gəʊz] [ə'ɒŋ] [wɪð] [aɪ 'tiː] , [hiːl] [kɪl] ['sʌmwʌn] .
If he goes along with it , he'll kill someone .
如果 他 去 沿着 和 它 , 地狱 杀 某人 :

依着他就要杀人。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[hɪz; ɪz] [ʃʌŋgə] ['sɪstə(r)] , [ʒɛn] , [keɪm] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
His younger sister , Zhen Jiuniang , came from behind .
他的 年轻 姐姐 , 真 九娘 , 来了 从 在后面 :

他的妹妹甄九娘由后面过来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [doʊnt] [kɪl] ! "
" Don't kill ! "
" 不 杀 ! "

“别杀，

" [gɪv] [ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l][tuː; tə][em 'iː] . "
" Give these two people to me . "
" 给 这些 二 人们 到 我 : "

你把这两个人交给我吧。”

[ʒɛn] [ʃiː,dʒi'e] [sed] :
Zhen Shijie said :
真 世界 说 :

甄士杰说：

" [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
" **You are a woman ,**
" 你 是 一个 女士 ,

“你一个女流之辈，

[wɒt] ['bɪznəs] [ɪz][,aɪ 'tiː][ɒv; əv] [jɔːz] ?
What business is it of yours ?
什么 商业 是 它 的 你的 ?

管我的事做什么？ ”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen Jiuniang said :
真 九娘 说 :

甄九娘说：

" [ðiːz] [tuː] [men] [sti] [hæv; həv][ə'kɑːmplɪsɪz; ə'kɑmplɪsɪz] . "
" **These two men still have accomplices .** "
" 这些 二 男人 仍然 有 同谋 . "

“这两个人他们还有余党，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ][ˈkæptʃə(r)][ðəm; ðəm][ɔːl] [bɪ'fɔː(r)] ['kɪlɪŋ] [ðəm; ðəm] .
Wait until you capture them all before killing them .
等待 直到 你 捕获 他们 全部 前 杀 他们 .

等一齐拿住再杀，

[kʌt] [ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd] [rɪ'muːv] [ðə; ði] [ruːts] .
Cut the grass and remove the roots .
切 这 草 和 消除 这 根 .

剪草除根。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

甄士杰一听说：

" [ɔːl'raɪt] , "
" **Alright ,** "
" 好吧 , "

“也好，

['tempərəreɪli] [taɪ][ðəm; ðəm][bəʊθ][ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [ðəm; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]
Temporarily tie them both up and take them to the west wing at the
暂时地 领带 他们 两个都 向上 和 拿 他们 到 这 西方 翼 在 这

[bæk] .
back .
后退 .

暂把他二人绑到后面西配房，

[aɪ] [sti] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] [ðəʊz] ['piːp(ə)] .
I still need to find those people .
我 仍然 需要 到 寻找 那些 人们 .

我还得找那几个人去，

[ðeɪ] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld]ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
They chased after the monk and the old Taoist priest .
他们 追逐 后 这 僧 和 这 老的 道教 牧师 .

他们追下和尚老道去了，

[ðeɪ] [ˈhævnt] [kʌm] [bæk] [jet] .
They haven't come back yet .
他们 还没有 来 后退 然而 .

还没回来。”

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][men] [tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [hɪm] .
He ordered his men to follow him .
他 订购 他的 男人 到 跟随 他 .

吩咐手下人跟他走了。

[ʒen] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
Zhen Jiuniang went to the west wing at the back .
真 九娘 去 到 这 西方 翼 在 这 后退 .

甄九娘来到后面西配房，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ʒen] - [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [ruːm] .
He carried Zeng Tianshou to his own room .
他 携带 曾 - 到 他的 自己的 房间 .

把曾天寿背到自己屋中，

[əˈplai] [ðə; ði] [ˈæntɪdəʊt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈnɒstrəlz] .
Apply the antidote to his nostrils .
申请 这 解毒剂 到 他的 鼻孔 .

用解药把他的鼻孔抹上。

[ʒen] - [sniːzd] .
Zeng Tianshou sneezed .
曾 - 打喷嚏 .

曾天寿一打喷嚏，

[ai] [wəʊk] [ʌp] .
I woke up .
我 觉醒 向上 .

醒了过来，

[ˈsiːɪŋ] [hɪm'self] [səˈraʊndɪd] [baɪ][fɔː(r)] [ˈhɔːsɪz] ,
Seeing himself surrounded by four horses ,
看到 他自己 包围 经过 四 马匹 ,

见自己四马攒蹄，

[hiː; hi][hæz; həz] [biːn] [taɪd] [ʌp] ;
He has been tied up ;
他 有 到过 系 向上 ;

已被人捆上；

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [ˈveri] [kliːn] .
The room was very clean .
这 房间 曾是 非常 干净的 .

这屋中甚是干净，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [haʊs] [weə(r)] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [lɪvd; ˈlaɪvd] .
It was a house where a woman lived .
它 曾是 一个 房子 在哪里 一个 女士 居住地 .

是个妇人女子住的屋子。

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈstændɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
He saw a woman standing in front of him .
他 锯 一个 女士 常设 在 正面 的 他 .

他见眼前站着一位女子，

[ʃiː; ji][wɒz; wəz] [ˈbjuːtɪf(ə)] .
She was beautiful .
她 曾是 美丽的 .

长得花容月貌，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈaʊtfɪt] .
He was wearing a blue outfit .
他 曾是 穿着 一个 蓝色的 全套服装 .

身上穿一身青，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [staɪld] [ɪn][ə; eɪ] [kɔɪld] [ˈdræɡən] [bʌn] .
Her hair was styled in a coiled dragon bun .
她 头发 曾是 风格 在 一个 卷曲 龙 包子 .

头梳盘龙髻，

[ˈweəriŋ] [red] [ˈʃuːz] [ðən][ðeə(r)] [fiːt]
Wearing red shoes on their feet
穿着 红色的 鞋 在 他们的 脚

足下穿红鞋，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [juːv] [ɡɒt][em 'iː] [ˈkæptʃəd] ! "
" You've got me captured ! "
" 你已经 得到 我 捕获 ! "

“你们把我拿住，

[wʌts] [ðə; ði] [pɔɪnt] [pɒ; əv] [ˈliːvɪŋ] [ˌaɪ 'tiː][hɪə(r)] ?
What's the point of leaving it here ?
是什么 这 观点 的 离开 它 这里 ?

搁在这里意欲何为？ ”

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

这个女子说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʒen] .
My name is Zhen Jiuniang .
我的 姓名 是 真 九娘 .

“我叫甄九娘，

[ʒen] [ʃiː,dʒi'ɛ][ɪz][maɪ][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] .
Zhen Shijie is my older brother .
真 世界 是 我的 老 兄弟 .

甄士杰是我哥哥，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈpliːdɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm][dʒʌst] [naʊ] .
I was pleading for them just now .
我 曾是 恳求 为了 他们 只是 现在 .

方才是我讲情，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I didn't kill you .
我 没有 杀 你 .

才没杀你。

[aɪ] [θɪŋk] [ɪts] [ə; eɪ][ˈriːəl] [ˌeɪm] [əˈbaʊt] [juː; jʊ] .
I think it's a real shame about you .
我 思考 它是 一个 真实的 耻辱 关于 你 .

我看你这个人很可惜，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst][duː; də][wʌn] [θɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː] .

You must do one thing for me .
你 必须 做 一 事物 为了 我 .

你要依我一件事，

[ai] [seɪvd] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] ;

I saved your life ;
我 已保存 你的 生活 ;

我救了你这条命；

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt][duː; də][æz; əz][ai] [seɪ] ,

If you don't do as I say ,
如果 你 不 做 作为 我 说 ,

你要不依我，

[ai][dʊənt][keə(r)] .

I don't care .
我 不 关心 .

我就不管，

" [let] [hɪm][duː; də][æz; əz][hiː; hi] [plɪːz] . "

" Let him do as he pleases . "
" 让 他 做 作为 他 请 . "

杀别任凭于他。”

[zɛŋ] - [sed] :

Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [wʌts] [ʌp] ? "

" What's up ? "
" 是什么 向上 ? "

“什么事？ ”

[ʒɛn] [sed] :

Zhen Jiuniang said :
真 九娘 说 :

甄九娘说：

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][daɪd] ['ɜːli] .

My father died early .
我的 父亲 死亡 早期的 .

“我父亲早丧，

[maɪ][ˈbrʌðə(r)] ['dʌznt] [get] [θɪŋz] [dʌn] .

My brother doesn't get things done .
我的 兄弟 不 得到 事物 完毕 .

我哥哥不办正事，

[ðeɪ] [wʊənt][ˈiːv(ə)n][faɪnd][em 'iː][ə; eɪ][ˈsuːtəb(ə)l] [mætʃ] [frɒm; frəm][ə; eɪ][ˈfæməli][pʊ; əv][ˈiːkwəl][ˈsəʊʃ(ə)l]

They won't even find me a suitable match from a family of equal social
他们 惯于 甚至 寻找 我 一个 合适的 匹配 从 一个 家庭 的 平等的 社会的

[ˈstændɪŋ] .

standing .
常设 .

也不给我找个门当户对的人家，

[ai] [θɪŋk] [jʊr; jər] [nɒt][bæd] . "

I think you're not bad . "
我 思考 你是 不是 坏的 . "

我看你倒还不错。”

[zɛŋ] - [aɪz] [dɑːtɪd] [ə'raʊnd] .
Zeng Tianshou's eyes darted around .
曾 - 眼睛 飞镖 大约 :

曾天寿眼珠一转，

[æŋ; əŋ][aɪ'dɪə] [keɪm] [tuː; tə][em 'iː] .
An idea came to me .
一个 主意 来了 到 我 :

主意就来了，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [let] [em 'iː][gəʊ] . "
" Let me go . "
" 让 我 去 . "

“你把我放开吧，

[aɪ] [wɪl] [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [seɪ] .
I will do as you say .
我 将要 做 作为 你 说 :

我依你这件事。”

[ʒɛŋ] [sed] :
Zhen Jiuniang said :
真 九娘 说 :

甄九娘说：

" [juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [laɪ] ? "
" You must not lie ? "
" 你 必须 不是 说谎 ? "

“你不可谎言？ ”

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [biː; bi] ! "
" How could that be ! "
" 如何 可以 那 是 ！ "

“那焉能够！ ”

[ʒɛŋ] [ðen] [ʌn'taɪd] [hɪm] .
Zhen Jiuniang then untied him .
真 九娘 然后 解开 他 :

甄九娘就把他解开了。

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [aɪ][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [frend] ,
" I have another friend ,
" 我 有 其他 朋友 ,

“我还有个朋友，

[juː; jʊ][mʌst; məst] [seɪv] [ðem; ðəm] .
You must save them .
你 必须 节省 他们 :

你要救，

[ðeɪ] [seɪvd] [bəʊθ][ɒv; əv][ju: 'es] .
They saved both of us .
他们 已保存 两个都 的 我们 :

把我两人都救了。”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen Jiuniang said :
真 九娘 说 :

甄九娘说:

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][get][ðə; ði][ˈæntɪdəʊt] . "
" **I'm going to get the antidote** . "
" 我是 去 到 得到 这 解毒剂 : "

“我去要解药去。”

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说:

[ˈdɪd(ə)nt][ju:; jʊ][hæv; həv][ðə; ði][ˈæntɪdəʊt] [wen] [ju:; jʊ] [seɪvd] [em 'i:] ?
Didn't you have the antidote when you saved me ?
没有 你 有 这 解毒剂 什么时候 你 已保存 我 ?

“你救我时不是有解药吗？ ”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen Jiuniang said :
真 九娘 说 :

甄九娘说:

" [ðeəz; ðəz][ˈəʊnli][wʌŋ] [smɔ:ɪ] [ˈbɒt(ə)l] [left] . "
" **There's only one small bottle left** . "
" 有 仅有的 一 小的 瓶子 左边 : "

“有一小瓶不多了。

[ðeəz; ðəz][wʌŋ][mɔ:(r)] [θɪŋ] .
There's one more thing .
有 一 更多的 事物 :

还有一件事，

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [əˈɡri:d] [tu:; tə][maɪ] [rɪ'kwest] ,
Since you have agreed to my request ,
自从 你 有 同意 到 我的 要求 ,

你既应了我，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I'm going with you .
我是 去 和 你 :

我是跟你走，

[du:; də][ju:; jʊ] [sti:l] [lɪv; laɪv][hɪə(r)] ?
Do you still live here ?
做 你 仍然 居住 这里 ?

还是你在这里住？ ”

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说:

" ['lɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
" **Living here** ,
" 活的 这里 ,

“在这里住，

[kæn; kən][juː; jʊ] [meɪk] [ðæt] [dɪ'sɪz(ə)n] ?
Can you make that decision ?
能 你 制作 那 决定 ?

你能做主么？ ”

[ʒɛn] [sed] :
Zhen Jiuniang said :
真 九娘 说 :

甄九娘说：

" [dʊnt] [ˈwʌrɪ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] . "
" Don't worry about it . "
" 不 担心 关于 它 " . "

“你别管，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈriːz(ə)nz] .
I have my reasons .
我 有 我的 原因 :

我自有道理。”

[pɔː(r)] [zɛŋ] - [ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [tiː] .
Pour Zeng Tianshou a bowl of tea .
倒 曾 - 一个 碗 的 茶 .

给曾天寿倒上一碗茶，

[teɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [fjuː] [snæks] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][bɒks] .
Take out a few snacks from the box .
拿 出去 一个 很少 零食 从 这 盒子 .

由盒子里拿出几个点心来。

[zɛŋ] - [wɒz; wəz][nɒt] [ˈhʌŋɡrɪ] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Zeng Tianshou was not hungry at this time .
曾 - 曾是 不是 饥饿的 在 这 时间 :

曾天寿此时不饿，

[aɪ][dʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [iːt] .
I don't want to eat .
我 不 想 到 吃 .

也不想吃。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

[ðen] [ðə; ðɪ] [ˈkɜːt(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] [əˈɡen] .
Then the curtain was lifted again .
然后 这 窗帘 曾是 抬起 再次 .

又见一掀帘子，

[ʒɛn] - [waɪf] , [maː] , [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .
Zhen Shijie's wife , Ma , came in from outside .
真 - 妻子 , 马 , 来了 在 从 外部 .

甄士杰之妻马氏由外面进来。

[ʃiː; ʃɪ][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [nəʊˈtɔːrɪəs] [ˈfiːmeɪl] [θiːf] .
She was originally a notorious female thief .
她 曾是 起初 一个 臭名昭著 女性 贼 .

她原先也是个大女贼，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ðeə(r)][ˈpeərənts][wɜː(r); wə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][tuː; tə][ðə; ðɪ] [lɔːz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈkʌntri] .
Because their parents were subject to the laws of the country .
因为 他们的 父母 是 主题 到 这 法律 的 这 国家 .

因为父母身受国法，

[ai][dʒʌst] [ˈfɒləʊd] [ʒen] [ʃiːdʒiˈe] .
I just followed Zhen Shijie .
我 只是 随后 真 世界 :

方才跟了甄士杰。

[ai] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈtɔːkɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈsɪstərz] [ruːm] [təˈdeɪ] .
I heard someone talking in his sister's room today .
我 听到 某人 说 在 他的 姐妹 房间 今天 :

今天听见他妹妹屋中有人说话，

[səʊ][ai] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
So I came over to take a look .
所以 我 来了 超过 到 拿 一个 看 :

便过来一瞧，

[,aɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [jʌŋ] [bɔɪ] .
It turned out to be a young boy .
它 转向 出去 到 是 一个 年轻的 男生 :

原来是一个少年男子，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [daʊn] [ɪn][ðə; ðɪ] [ruːm] .
He was sitting down in the room .
他 曾是 坐着 向下 在 这 房间 :

正在屋中坐定。

[mɑːz] [feɪs] [ˈdaːkənd] .
Ma's face darkened .
妈的 脸 变暗 :

马氏把脸一沉，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[huː] [ɪz][ɪn] [ðɪs] [ruːm] ?
Who is in this room ?
WHO 是 在 这 房间 ?

“什么人在这房里？

[wɒt] [dɪd][juː; jʊ][dʒʌst] [seɪ] ?
What did you just say ?
什么 做过 你 只是 说 ?

方才说的什么话？ ”

[ʒen] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [ænd; ænd] [ɪmˈbærəst] .
Zhen Jiuniang was furious and embarrassed .
真 九娘 曾是 狂怒 和 尴尬的 :

甄九娘恼羞成怒，

[dɹɔː] [ðə; ðɪ] [naɪf] .
Draw the knife .
画 这 刀 :

拉出刀来，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [stæbd] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
He immediately stabbed his sister - in - law .
他 立即地 刺伤 他的 姐姐 - 在 - 法律 :

照定嫂子就是一刀。

[mɑː] [dɒdʒd] [əˈweɪ]
Ma dodged away
马 躲避 离开

马氏一闪身，

[ðə; ði] ['sɪstəz] - [ɪn] - [lɔ:] ['stɑ:tɪd] ['fɑ:tɪŋ] .
The sisters - in - law started fighting .
这 姐妹 - 在 - 法律 开始 斗争 .

姑嫂就动起手来。

[zɛŋ] - ['dɪd(ə)nt][keə(r)] .
Zeng Tianshou didn't care .
曾 - 没有 关心 .

曾天寿也不管，

['həʊldɪŋ] [ðɪs] ['bɒt(ə)] [ɒv; əv] ['æntɪdəʊt] ,
Holding this bottle of antidote ,
保持 这 瓶子 的 解毒剂 ,

拿着这瓶解药，

[hi:; hi] [went] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
He went straight to the west wing .
他 去 直的 到 这 西方 翼 .

径奔西厢房，

[pʊʃ] [ðə; ði][dɔ:(r)]['əʊpən] .
Push the door open .
推 这 门 打开 .

把门推开，

[gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [ə'plai] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] [tu:; tə] - ['nɒstrəlz] .
Go inside and apply the antidote to Longdehai's nostrils .
去 里面 和 申请 这 解毒剂 到 - 鼻孔 .

进去给隆得海鼻孔抹上解药，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [nɒt] .
Untie the knot .
解开 这 结 .

把绳扣解开。

- [sni:zd] .
Longdehai sneezed .
- 打喷嚏 .

隆得海一打喷嚏，

[hi:; hi] [wəʊk] [ʌp] .
He woke up .
他 觉醒 向上 .

苏醒过来。

[ðə; ði] [tu:] [pɪkt] [ʌp][ðeə(r)] ['wepənz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [graʊnd] .
The two picked up their weapons from the ground .
这 二 挑选 向上 他们的 武器 从 这 地面 .

二人从地上捡起兵刃，

[dʒʌmp][aʊt'saɪd] ,
Jump outside ,
跳 外部 ,

跳出外面，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][wi:; wi][gɒt] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] ,
As soon as we got on the roof ,
作为 很快 作为 我们 得到 在 这 屋顶 ,

刚一上房，

[ðen] [zɛn] [ʃi:,dʒi'ɛ] [rɪ'tɜ:nd] [wið] [hi:z; ɪz]['fæməli] .
Then Zhen Shijie returned with his family .
然后 真 世界 返回 和 他的 家庭 .

就见甄士杰又带着家人回来。

[zɛŋ] - [gɛv] [lɒŋ] - [ə'hʌðə(r)] [sɪp][ɒv; əv][ðə; ði] ['æntɪdəʊt] .
Zeng Tianshou gave Long Dehai another sip of the antidote .
曾 给予 长的 其他 啜饮 的 这 解毒剂 .
曾天寿把解药又给隆得海闻上点，

[aɪl] [smel] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] [tu:] .
I'll smell it myself too .
患病的 闻 它 我 也 .

自己也闻上点，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə] [kʌm] [ɪn] .
They were just waiting for the thieves to come in .
他们 是 只是 等待 为了 这 窃贼 到 来 在 .
只等着贼人进来，

[gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [sə'praɪz] .
Give him a surprise .
给 他 一个 惊喜 .

给他一个冷不防。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ʒɛn] [ʃi:,dʒi'ɛ]['entə(r)] ,
Upon seeing Zhen Shijie enter ,
之上 看到 真 世界 进入 ,

一见甄士杰进来，

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz][aɪ'dentɪfaɪd][æz; əz][wʌŋ][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [θi:vz] .
The thief was identified as one of the two thieves .
这 贼 曾是 已识别 作为 一 的 这 二 窃贼 .

照定贼人就是两瓦。

[ðə; ði] [θi:f] [dɒdʒd] [ə; eɪ] [taɪl] .
The thief dodged a tile .
这 贼 躲避 一个 瓦 .

那贼人躲开一瓦，

[ə; eɪ] [taɪl] [hɪt] [hɪm] [raɪt] [ɒn][ðə; ði] [hed] .
A tile hit him right on the head .
一个 瓦 打 他 正确的 在 这 头 .

一瓦正打在脑袋之上，

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wi:; wi][dʒʌst] ['kæptʃəd] .
These are the two people we just captured .
这些 是 这 二 人们 我们 只是 捕获 .

正是刚才拿住的那两个人，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

“怪哉！

[ðeɪ] [hæd; həd][bəʊθ] [bi:n] [drʌgd] .
They had both been drugged .
他们 有 两个都 到过 吸毒 .

他两个已中了迷魂药，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [aʊt] [ə'gen] ?
Why are you out again ?
为什么 是 你 出去 再次 ?

怎么又出来？

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

内中必有缘故，

[lets] ['kæptʃə(r)] [ðəʊz] [tu:] [fɜ:st] .
Let's capture those two first .
我们来吧 捕获 那些 二 第一的 .

先把他两个拿住再说。

[zen] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

“曾天寿、

[lɒŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
Long Dehai and his companion jumped down and said :
长的 - 和 他的 伴侣 跳了起来 向下 和 说 :

隆得海两个人跳下来说:”

['dʒu:niə(r)] !
Junior !
初级 !

小辈！

[tə'deɪ] [aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə] [faɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] , [ðə; ði] [strɒŋ] [sə'vaɪv] [ænd; ənd][ðə; ði] [wi:k]
Today I'm going to fight you to the death , the strong survive and the weak
今天 我是 去 到 斗争 你 到 这 死亡 , 这 强的 存活 和 这 虚弱的
['perɪʃ] .
perish .
沦 .

今天非得跟你分个强存弱死。

[ðeɪ] ['brændɪʃ] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [rʌʃt] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [ə'tæk] .
They brandished their weapons and rushed forward to attack .
他们 挥舞 他们的 武器 和 匆忙 向前 到 攻击 .

“各摆兵刃扑奔上来动手，

[θri:] [tu:; tə][faɪv] [ɪn'kauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[lɒŋ] - [kɪkt] [zen] [ʃi:,dʒi'e][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Long Dehai kicked Zhen Shijie to the ground .
长的 - 踢 真 世界 到 这 地面 .

隆得海一腿将甄士杰踢倒，

[həʊld][,aɪ 'ti:] [daʊn] [ænd; ənd][taɪ][aɪ 'ti:][ʌp] .
Hold it down and tie it up .
抓住 它 向下 和 领带 它 向上 .

按住捆上，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:”

[ɔ:ɪ] ['sɜ:vənts] ！
All servants ！
全部 仆人 ！

众家丁！

[ju:; jʊ][ɔ:ɪ][mʌst; məst][nɒt][gəʊ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['deθs] ．
You all must not go to your deaths ．
你 全部 必须 不是 去 到 你的 死亡人数 ．

你等休要送死，

['evriwʌn] ['ʊd; ʃəd] [rʌn] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] ！
Everyone should run for their lives ！
每个人 应该 跑步 为了 他们的 生活 ！

各自逃命去吧！

" ['fæməli] ['membəz] ['skætəd] [ænd; ənd] [fled] ． "
" Family members scattered and fled . "
" 家庭 成员 疏散 和 逃亡 ． "

“家人四散奔逃，

[lɒŋ] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [reɪz] [hɪz; ɪz] [naɪf] [wen] [ðə; ði] [θi:f] ． ． ．
Long Dehai was about to raise his knife when the thief ． ． ．
长的 - 曾是 关于 到 增加 他的 刀 什么时候 这 贼 ． ． ．

隆得海刚要举刀结果贼人，

[ðen] ， [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] ， [ə; eɪ][kraɪ][ɒv; əv] " [ɪ'meʒərəbl] ['bʊdə] ！ " [wɒz; wəz] [hɜ:d] ．
Then , from the east , a cry of " Immeasurable Buddha ! " was heard .
然后 ， 从 这 东方 ， 一个 哭 的 " 无法估量的 佛 ！ " 曾是 听到 ．

就听正东一声无量佛！

[æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] ．
An old Taoist priest drew his sword ．
一个 老的 道教 牧师 画 他的 剑 ．

有一老道拉出宝剑，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] ['reskju:] [ʒen] [ʃi:dʒi'ɛ] ．
They were coming to rescue Zhen Shijie ．
他们 是 未来 到 救援 真 世界 ．

要来搭救甄士杰。

[ðə; ði] [tu:] ['hɪərəʊz][wɜ:(r); wə(r)][ˈteɪkən] [ə'bæk] ．
The two heroes were taken aback ．
这 二 英雄 是 已采取 背 ．

二位英雄大吃一惊。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ɪz] ．
I don't know who the old Taoist is ．
我 不 知道 WHO 这 老的 道教 是 ．

不知老道是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] ． ． ．
To be continued ． ． ．
到 是 持续 ． ． ．

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - [dʒɪn] - ['breɪvli] ['reskju:z] [θi:vz] ； [ə'fɪ(ə)lz] ['gæðə(r)][æt; ət] ['vɪlɪdʒ]
Chapter 285 Jin Xudao Bravely Rescues Thieves ; Officials Gather at Longjia Village
章 - 斤 - 勇敢地 救援 窃贼 ； 官员 收集 在 龙嘉 村庄

第二八五回 金须道奋勇救贼人 众差官聚会隆家庄

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv] [ʒen] -
Speaking of Zeng Tianshou ,
请讲 的 曾 - ,

话说曾天寿、

[ðə; ði] [tu:] ['hiərəʊz] , [lɒŋ] - [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] .

The two heroes , Long Dehai and others .
这 二 英雄 , 长的 和 其他的 .

隆得海二位英雄，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][step] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [kɪl] [ʒɛn] [ʃi:dʒi'ɛ] ,

Just as he was about to step forward and kill Zhen Shijie ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 步 向前 和 杀 真 世界 ,

正要上前杀甄士杰，

['sʌd(ə)nli] [æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] .

Suddenly an old Taoist priest came from the east .
突然 一个 老的 道教 牧师 来了 从 这 东方 .

忽然东边过来一个老道，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən] [dʒaʊ] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [biəd] ['daʊɪst] .

It was none other than Zhao Zhiquan , the Golden Beard Daoist .
它 曾是 没有任何 其他 比 赵 - , 这 金的 胡须 道家 .

正是金须道赵智全。

[ðɪs] [mæn] [fled] ['ɑ:ftə(r)] [ə'tempt] [æn; ən] [ə,sæsiˈnei(ə)n] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] .

This man fled after attempting an assassination at Lianhuan Village .
这 男人 逃亡 后 尝试 一个 暗杀 在 - 村庄 .

此人自从在连环寨行刺逃走，

[ðeɪ] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][sɪˈklu:ʒ(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .

They lived in seclusion in the mountains .
他们 居住地 在 隔离 在 这 山脉 .

就在山中隐居，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt]['entə(r)][ðə; ði] [wɜ:ld] .

They dared not enter the world .
他们 敢于 不是 进入 这 世界 .

不敢出世。

[tə'deɪ] [aɪ][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] - ['temp(ə)][tu:; tə][faɪnd][ðə; ði]

Today I was supposed to go to the Yinxian Temple to find the
今天 我 曾是 据称 到 去 到 这 - 寺庙 到 寻找 这

['venərəb(ə)l][ˈmɑ:stə(r)][baɪˈɑ:n] - .

Venerable Master Bian Daoxing .
可敬 掌握 卞 - .

今天本要上引仙观去找妙真人卞道兴，

['pɑ:siŋ] [baɪ][hiə(r)] ,

Passing by here ,
通过 经过 这里 ,

从此路过，

[kʊd; kəd][hiə(r)][ðem; ðəm] ['faɪtɪŋ] [ɪn'saɪd] .

could hear them fighting inside .
可以 听到 他们 斗争 里面 .

听得里边动手，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kli:li] [nɒt] [aʊt'saɪdəz] .

They were clearly not outsiders .
他们 是 清楚地 不是 局外人 .

一瞧不是外人，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][hi:z; ɪz] ['nefju:] , [ʒɛn] [ʃi:dʒi'ɛ] , [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .

It was his nephew , Zhen Shijie , who had been captured .
它 曾是 他的 侄子 , 真 世界 , WHO 有 到过 捕获 .

是他师侄甄士杰被人拿住了，

[ˈkwɪkli] , [drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [sɒːd] [ænd; ənd] [ˈhʌri] [ˈfɔːwəd] .
Quickly , draw your sword and hurry forward .
迅速地 , 画 你的 剑 和 匆忙 向前 .
赶紧拉宝剑赶上前来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [ðə; ði] [tuː] [bɔɪz] , "
" **The two boys** , "
" 这 二 男孩们 , "
“两个小子，
" [duː; də] [nɒt] [hɑːm] [ˈeniwʌn] . "
" **Do not harm anyone** . "
" 做 不是 伤害 任何人 . "
休得伤人。”

[zɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,
曾天寿、
[lɒŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Long Dehai and his companion took a look .
长的 - 和 他的 伴侣 采取 一个 看 .
隆得海两人一瞧，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :
问道：
[huː] [gəʊz] [ðeə(r)] ?
Who goes there ?
WHO 去 那里 ?
“来者何人？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
The old Taoist priest laughed heartily .
这 老的 道教 牧师 笑了 衷心地 .
老道哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [tuː] [ˈjʌŋgə] [dʒenəˈreɪʃnz] , "
" **Two younger generations** , "
" 二 年轻 几代人 , "
“两个小辈，

[juː; jʊ][dɒʊnt][ˈiːv(ə)n] [ˈrekəɡnaɪz] [jɔː(r); jə(r)][ˈænsɛstə(r)] .
You don't even recognize your ancestor .
你 不 甚至 认出 你的 祖先 .
你也不认得你的祖师爷，

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [dʒaʊ] , [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Zhao , and my given name is Zhiquan .
我的 姓 是 赵 , 和 我的 给定 姓名 是 - .
我姓赵双名智全，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] - .
His nickname is Jinxudao .
他的 昵称 是 - .

绰号人称金须道。

[juː; jʊ][fʊd; ʃəd] [nəʊ] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [aɪ][eɪ 'em] .
You should know how powerful I am .
你 应该 知道 如何 强大的 我 是 .

要知道我的厉害，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəu'tau] .
He immediately knelt down and kowtowed .
他 立即地 跪下 向下 和 叩头 .

当即跪倒磕头，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)] [tuː] [dɒg][laɪvz; lɪvz] .
I'll spare your two dog lives .
患病的 空闲的 你的 二 狗 生活 .

饶你两条狗命不死。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [zen] -
Upon hearing this , Zeng Tianshou
之上 听力 这 , 曾 -

曾天寿一听，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] ['paʊəf(ə)l] ,
Knowing that this old Taoist priest was powerful ,
会心 那 这 老的 道教 牧师 曾是 强大的 ,

知道这老道厉害，

[ðə; ði] [sɔːd] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] [pə'zest] [ðə; ði] [ə'biləti] [tuː; tə] [ə'piə(r)] [ænd; ənd] [,dɪsə'piə(r)]
The sword in his hand possessed the ability to appear and disappear
这 剑 在 他的 手 拥有 这 能力 到 出现 和 消失
[ʌnpɪrɪ'dɪktəbli] .
unpredictably .
不可预测地 .

手中的宝剑有神出鬼没之能，

['θɪŋkɪŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'ləʊn][ænd; ənd] ['vʌlnərəbl] ,
Thinking that he was alone and vulnerable ,
思维 那 他 曾是 独自的 和 易受伤害的 ,

一想自己人单势孤，

[aɪm][ə'freɪd] [hiːz] [,autmə'nuːvə] [em 'iː] .
I'm afraid he's outmaneuvered me .
我是 害怕的 他是 智取 我 .

恐怕被他所算，

['ðeəfɔː(r)] , [aɪ 'tiː][ɪz] [kɔːld] :
Therefore , it is called :
所以 , 它 是 称为 :

故此叫道：

" ['brʌðə(r)] [lɒŋ] , "
" Brother Long , "
" 兄弟 长的 , "

“隆大哥，

[ðæt] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪz] ['riːəli] ['sʌmθɪŋ] !
That old Taoist priest is really something !
那 老的 道教 牧师 是 真的 某物 !

这个老道可是厉害！ ”

[lɒŋ] - [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :
Long Dehai laughed and said :
长的 - 笑了 和 说 :

隆得海哈哈一笑说：

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] ! "
" Old Taoist ! "
" 老的 道教 ！ "

“老道！

[sɪns] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [mʌŋk] . . .
Since you are a monk . . .
自从 你 是 一个 僧 . . .

你既是出家人，

[wʌŋ] [ʃʊd; ʃəd] [əˈbaɪd][baɪ][ðə; ði] [lɔ:] [ænd; ənd] [pəˈfɔ:m] [ˈpʌblɪk] [ˈdju:tɪz] .
One should abide by the law and perform public duties .
一 应该 遵守 经过 这 法律 和 履行 民众 职责 .

就应该奉公守法，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [tʊk] [ʌp][ðeə(r)] [sɔ:rdz] [tu:; tə][help][ðə; ði] [θi:vz] .
Instead , they took up their swords to help the thieves .
反而 , 他们 采取 向上 他们的 剑 到 帮助 这 窃贼 .

反倒拿着宝剑来帮贼人，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈeɪdɪŋ] [ænd; ənd] [əˈbet] [ˈi:v(ə)l] .
You are aiding and abetting evil .
你 是 协助 和 教唆 邪恶的 .

你这是助纣为虐。

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə] [ˈgrænpɑ:] [lɒŋz] [gʊd] [ədˈvaɪs] .
Listen to Grandpa Long's good advice .
听 到 爷爷 朗的 好的 建议 .

要听隆大爷的好言相劝，

[ju:; jʊ][gəʊ][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [wei] .
You go your own way .
你 去 你的 自己的 方式 .

你走你的路，

[aɪ][wʊʊnt] [stu:p] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈlev(ə)l] , [ju:; jʊ] [mʌŋks] .
I won't stoop to your level , you monks .
我 惯于 哈腰 到 你的 等级 , 你 僧侣 .

我也不跟你出家人一般见识。”

[ðə; ði][əʊld] - [ˈenədʒi] [sɜ:rdʒd] [ˈʌpwədz] .
The old Taoist's energy surged upwards .
这 老的 - 活力 激增 向上 .

老道气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʊr; jər] [ˈtɔ:kɪŋ] [ˈnʌns(ə)ns] . "
" You're talking nonsense . "
" 你是 说 废话 . "

“你满嘴胡说，

" [ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [haʊ] [ˈpaʊəf(ə)l] [aɪ][eɪ ˈem] , [jʌŋ] [mæn] . "
" You have no idea how powerful I am , young man . "
" 你 有 不 主意 如何 强大的 我 是 , 年轻的 男人 . "

小辈你也不知道我的厉害。”

[hi:; hi] [ˈfiəsli] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [ænd; ənd] [swʌŋ] [aɪ ˈti:] [æt; ət] - [hed] .
He fiercely raised his sword and swung it at Longdehai's head .
他 激烈地 提高 他的 剑 和 摇摆 它 在 - 头 :

恶狠狠地举宝剑照隆得海劈头就刹，

[lɒŋ] - [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Long Dehai brandished his sword to meet him .
长的 - 挥舞 他的 剑 到 见面 他 :

隆得海摆刀相迎。

[zɛŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zeng Tianshou took a look ,
曾 - 采取 一个 看 ,

曾天寿一瞧，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

想道：

" [ðə; ði][wɔ:(r)][ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [bi; bi] [lɒŋ] . "
" The war is going to be long . "
" 这 战争 是 去 到 是 长的 . "

“要战长了，

[lɒŋ] - [daɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [hændz] [ɒv; əv] [ˈbəndɪts] .
Long Dehai died at the hands of bandits .
长的 - 死亡 在 这 双手 的 强盗 :

隆得海准死于贼人之手，

[hi:; hi] [ɪz] [maɪ] [ˈseɪvjə(r)] .
He is my savior .
他 是 我的 救主 :

他是我的救命恩人，

[aɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [help] .
I had no choice but to go and help .
我 有 不 选择 但 到 去 和 帮助 :

我不能不过去协力相帮。”

[ði:z] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈdi:d] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] .
These two were indeed skilled in martial arts .
这些 二 是 的确 熟练 在 武术 艺术 :

这两个人总算是武艺出众，

[skɪld] [ɪn] [naɪf] [wɜ:k]
Skilled in knife work
熟练 在 刀 工作

刀法纯熟，

[ɪts] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] [wɜ:k] ,
It's a lot of work ,
它是 一个 很多 的 工作 ,

工夫甚大，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [sti:l] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] .
The outcome is still uncertain .
这 结果 是 仍然 不确定 :

还不见输赢。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [θɔ:t] :
The old Taoist thought :
这 老的 道教 想法 :

老道想：

" [ˈbraɪtnəs] [hæd; həd] [ɔːl'redɪ] [ˈbrəʊkən] . "

" **Brightness** **had** **already** **broken** . "

" 亮度 有 已经 破碎的 . "

“此时天光已亮，

[ðə; ði] [red] [sʌn] [ˈraɪzɪz][ɪn][ðə; ði] [iːst] ,

The red sun rises in the east ,

这 红色的 太阳 上升 在 这 东方 ,

红日东升，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][aɪ][ˈbʊðə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] [ðəm; ðəm] ?

Why should I bother fighting them ?

为什么 应该 我 打扰 斗争 他们 ?

我何必苦苦跟他们动手？ ”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] .

The old Taoist priest turned and ran .

这 老的 道教 牧师 转向 和 跑 .

老道拨头就跑。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][hɪm][fɔː(r); fə(r)] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [maɪl] .

The two then chased after him for about a mile .

这 二 然后 追逐 后 他 为了 关于 一个 英里 .

两个人随后追出了一里之遥，

[zɛŋ] - [sed] :

Zeng Tianshou said :

曾 - 说 :

曾天寿说：

" [ˈbrʌðə(r)] [lɒŋ] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [pəˈsjuː] [ðəm; ðəm] . "

" **Brother Long** , **there's** **no** **need** **to** **pursue** **them** . "

" 兄弟 长的 , 有 不 需要 到 追求 他们 . "

“隆兄不必追了，

[lets] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [siː] [ʒɛn] [ʃiːdʒiˈɛ] [əˈɡen] .

Let's go back and see Zhen Shijie again .

我们来吧 去 后退 和 看 真 世界 再次 .

咱们再回去瞧瞧甄士杰，

[doʊnt] [kɔːl][fɔː(r); fə(r)] [help] .

Don't call for help .

不 称呼 为了 帮助 .

别叫人救去。”

[wen] [ðə; ði] [tuː] [rɪˈtɜːnd] [ænd; ənd] [sɔː] . . .

When the two returned and saw . . .

什么时候 这 二 返回 和 锯 . . .

两个人回来一瞧，

[ʒɛn] [ʃiːdʒiˈɛ] , [huːm] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] , [hæd; həd] [dɪsəˈpiəd] [wɪˈðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .

Zhen Shijie , whom they had captured , had disappeared without a trace .

真 世界 , 谁 他们 有 捕获 , 有 消失 没有 一个 痕迹 .

拿住的甄士杰已踪迹不见。

[ˈɑːftə(r)] [ˈsɜːtʃɪŋ] [ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] , [aɪ] [faʊnd] . . .

After searching the courtyard , I found . . .

后 搜索 这 庭院 , 我 成立 . . .

在院中前后一找，

[ðeə(r)] ['wʌznt] ['i:v(ə)n][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
There wasn't even inside the house .
那里 不是 甚至 里面 这 房子 .

连屋内也都没有。

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :

隆得海说：

" [lets] [gəʊ] . "
" Let's go . "
" 我们来吧 去 . "

“咱们走吧。”

[zen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [ai][hæv; həv] [nʌn] [ʌv; əv][maɪ] [frendz] [left] . "
" I have none of my friends left . "
" 我 有 没有任何 的 我的 朋友们 左边 . "

“我那几个朋友一个都没有了。”

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :

隆得海说：

" [kʌm] [tu:; tə][maɪ] [haʊs] . "
" Come to my house . "
" 来 到 我的 房子 . "

“你到我家去吧。”

[zen] - [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
Zeng Tianshou had no choice .
曾 - 有 不 选择 .

曾天寿没法，

[ðei] ['fɒləʊd] - [saʊθ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] ['θɜ:ti] [li:] .
They followed Longdehai south for about thirty li .
他们 随后 - 南 为了 关于 三十 李 .

跟着隆得海往正南走了有三十里之遥，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] -
We arrived at Longjiazhuang .
我们 到达的 在 - .

来到了隆家庄。

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ðə; ði] [lɑ:dʒ] , [bi:m] - [laɪk] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ʌv; əv]
All that could be seen was the large , beam - like gate on the north side of
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 大的 , 光束 - 喜欢 门 在 这 北 边 的
[ðə; ði][rəʊd] .
the road .
这 路 .

只见路北广梁大门，

[tu:] ['drægən] [klɔ:] ['ləʊkəst] [tri:z] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] ,
Two dragon claw locust trees at the entrance ,
二 龙 爪 刺槐 树木 在 这 入口 ,

门口两棵龙爪槐，

[d'ʌzənz] [ɒv; əv] [mju:lz] [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [tri:] .

Dozens of mules and horses were tied to the tree .

几十个 的 骡子 和 马匹 是 系 到 这 树 .

树上拴着几十匹骡马。

[ðə; ði] ['sɜ:vənt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][əʊld][mæn][hæd; həd] [rɪ'tɜ:nd] .

The servant at the gate saw that the old man had returned .

这 仆人 在 这 门 锯 那 这 老的 男人 有 返回 .

门口家丁一瞧大爷回来了，

[kʌm] [ænd; ənd] [gri:t] [ðem; ðəm] ['kwɪkli] .

Come and greet them quickly .

来 和 迎接 他们 迅速地 .

赶紧过来迎接。

- [sed] :

Longdehai said :

- 说 :

隆得海说：

" [weə(r)] [ɪz][ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] ? "

" Where is the old master of the manor ? "

" 在哪里 是 这 老的 掌握 的 这 庄园 ? "

“老庄主呢？”

['fæməli] ['membəz] [sed] :

Family members said :

家庭 成员 说 :

家人说：

" [ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)][ɪz] [entə'teɪnɪŋ] [gests] . "

" The old master is entertaining guests . "

" 这 老的 掌握 是 娱乐 客人 . "

“老庄主会客呢。”

[hi:; hi] [ðen] ['dʒestə] [fɔ:(r); fə(r)] [zen] - [tu:; tə] [wɔ:k] [ɪn'saɪd] .

He then gestured for Zeng Tianshou to walk inside .

他 然后 做手势 为了 曾 - 到 走 里面 .

说着让曾天寿往里走。

[ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] ,

Arriving in the living room ,

抵达 在 这 活的 房间 ,

来至客厅，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] ,

As soon as the curtain was lifted ,

作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,

一掀帘子，

[zen] - [sed] :

Zeng Tianshou said :

曾 - 说 :

曾天寿说：

" [əʊ'keɪ] !

" OK !

" 好的 !

“好呀！

[ɪts] ['tru:li] [feɪt] [ðæt] [brɔ:t] [ju: 'es] [tə'geðə(r)] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] .

It's truly fate that brought us together from afar .

它是 真的 命运 那 带来 我们 一起 从 远方 .

真是有缘千里来相会，

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][nɒt] ['destɪnd] [tuː; tə] [miːt] , [wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [miːt] ['iːv(ə)n] [ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [feɪs]
If we are not destined to meet , we will not meet even if we are face
如果 我们 是 不是 注定 到 见面 , 我们 将要 不是 见面 甚至 如果 我们 是 脸
[tuː; tə] [feɪs] .
to face .
到 脸 .

无缘对面不相逢，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ][ɔːl] [get] [hɪə(r)] ?
How did you all get here ?
如何 做过 你 全部 得到 这里 ?

你们几位怎么来到这里？ ”

[ðəʊz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [hɔːl]
Those sitting in the hall
那些 坐着 在 这 大厅

大厅坐着的，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [kɒŋ] [ʃəu] ,
It was Kong Shou ,
它 曾是 孔 守 ,

正是孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[wuː][dʒiː][ænd; ɐnd][dʒi] - .
Wu Jie and Ji Fengchun .
吴 杰 和 季 - .

武杰和纪逢春。

[kɒŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [wiː; wi] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['nɪŋ'ʃiː] ['mæn](ə)n] . "
" We came out of the Ningxia Mansion . "
" 我们 来了 出去 的 这 宁夏 大厦 . "

“我们由宁夏府公馆出来，

[dʒʌst][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv] ['grænpaː] [ʃiː] ,
Just because of Grandpa Shi ,
只是 因为 的 爷爷 史 ,

只因石大爷、

[weɪ] [gwɒŋ'ɑːn] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[liː] [fæŋ] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][ðə; ði] ['diːmən] .
Li Fang chased after the demon .
李 方 追逐 后 这 恶魔 .

李芳追下妖精去了，

[ðə; ði] ['ædʌlts] [wɜ:(r); wə(r)] ['wʌrɪd] .
The adults were worried .
这 成年人 是 担心 .

大人不放心，

[ðeɪ] [sent] [ju: 'es] [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ə'gen] .
They sent us out to investigate again .
他们 发送 我们 出去 到 调查 再次 .

又派我们出来探访探访。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [zɛŋ] -
Upon hearing this , Zeng Tianshou
之上 听力 这 , 曾 -

曾天寿一听，

[ðæts] [wen] [aɪ] [ʌndə'stʊd] .
That's when I understood .
那就是 什么时候 我 理解 .

这才明白。

['evrɪwʌn] [gri:t] [i:t] ['ʌðə(r)] .
Everyone greet each other .
每个人 迎接 每个 其他 .

大家见礼，

[wʌn] [lʊk] [æt; ət] ['mɪstə(r)] . [lɒŋ] ,
One look at Mr . Long ,
一 看 在 先生 . 长的 ,

一瞧隆老丈，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l'redi] ['əʊvə(r)] ['sɪksti] [j'iəz] [əʊld] .
There are already over sixty years old .
那里 是 已经 超过 六十 年 老的 .

已有六十以外。

- [ɪntrə'dju:st] [ðem; ðəm] , ['seɪɪŋ] :
Longdehai introduced them , saying :
- 介绍 他们 , 说 :

隆得海给引见说：

“ [ðɪs] [ɪz] [maɪ] ['fɑ:ðə(r)] . ”
“ **This is my father .** ”
“ 这 是 我的 父亲 . ”

“这是我的父亲。”

[zɛŋ] - [went] ['əʊvə(r)] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] .
Zeng Tianshou went over to pay his respects .
曾 - 去 超过 到 支付 他的 尊重 .

曾天寿过去见礼。

['evrɪwʌn] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] .
Everyone took their seats .
每个人 采取 他们的 座位 .

众人落座，

[ðə; ði] ['fæməli] [pɔ:] [ti:] .
The family poured tea .
这 家庭 倾倒 茶 .

家人倒上茶来。

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][ɔ:l] [get] [hɪə(r)] ?
How did you all get here ?
如何 做过 你 全部 得到 这里 ?

“你们几位怎么走到这里？ ”

[kɒŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

[wɪv] ['teɪkən][ðə; ði] [rɒŋ] [pɑ:θ] .
We've taken the wrong path .
我们已经 已采取 这 错误的 小路 :

“我们走错了路，

[aɪ] [wɔ:kt] [ɔ:l] [naɪt] [bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][ə; eɪ] [ʃɒp] .
I walked all night but couldn't find a shop .
我 步行 全部 夜晚 但 不能 寻找 一个 店铺 :

走了一夜也没找着店铺，

['mi:tɪŋ] [ðɪs] [əʊld][ˈmænə(r)] [lɔ:d] ,
Meeting this old manor lord ,
会议 这 老的 庄园 主 ,

遇见这位老庄主，

[ðeɪ] [let][ju: 'es][ɪn][ænd; ənd] ['tri:tɪd] [ju: 'es][tu:; tə][ə; eɪ] [mi:l] .
They let us in and treated us to a meal .
他们 让 我们 在 和 治疗 我们 到 一个 一顿饭 :

就把我们让进来款待酒饭。

[wɜ:rnt] [ju:; jʊ] ['kæɪɪd] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði] ['feəri] ?
Weren't you carried away by the fairy ?
不是 你 携带 离开 经过 这 仙女 ?

你不是被妖精背去了吗，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [kʌm] [bæk] ?
How could they come back ?
如何 可以 他们 来 后退 ?

怎么又能回来？ ”

[zɛŋ] - [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [æz; əz] [ðeɪ] [hæd; həd] [ʌn'fəʊldɪd] .
Zeng Tianshou then recounted the events as they had unfolded .
曾 - 然后 叙述 这 活动 作为 他们 有 展开 :

曾天寿便将经过的事如此如彼说了一遍，

[kɒŋ] [ʃəu] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ðen] [ˌʌndə'stʊd] .
Kong Shou and the others then understood .
孔 守 和 这 其他的 然后 理解 :

孔寿等人这才明白。

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

[lets] [gəʊ] [bæk] [tə'geðə(r)] .
Let's go back together .
我们来吧 去 后退 一起 :

“咱们一同回去吧，

['grænpɑ:] [ʃi:] [ænd; ənd][ˈtʃɪ'æn] [ju] ,
Grandpa Shi and Qian Yu ,
爷爷 史 和 钱 于 ,

石大爷同钱玉、

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li:] [fæn] -
Li Fang
李 方

李芳、

[wei] [gwooʔɑ:n] [went] [tu:; tə] [tʃeis] [faɪju:n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [brɪwɪtʃɪŋ] ['mæənə(r)] .
Wei Guoan went to chase Feiyun from the Bewitching Manor .

魏冠安去到追赶飞云从这迷人的庄园。

魏国安由迷魂庄去追飞云、

[kɪŋfən] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ]['fæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,

青峰和这二魔鬼从这角家庭，

清风和焦家二鬼，

[ai][doʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [wei] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [tʃeis] ['ɑ:ftə(r)][ðem; ðəm] .
I don't know which way they went to chase after them .

我不知知道哪个方式他们去到追赶后他们。

也不知往哪边追去了？

['ɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] ,
After everyone finished eating ,

后每个人完成的吃，

大家吃完饭，

[lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] ['grænpɑ:] [ʃi:] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [ˌnɪə'baɪ] .
Look for Grandpa Shi and the others nearby .

看为了爷爷史和这其他的附近。

就在临近找找石大爷他们，

[gəʊ] [bæk] [wʌns][ju:; jʊ][faɪnd][aɪ 'ti:] .
Go back once you find it .

去后退一次你寻找它。

找着就回去，

['ðer] ['steɪ,ɪŋ] [hɪə(r)][səʊ] [leɪt] .
They're staying here so late .

它们是入住这里所以晚的。

天晚还住到这里。”

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :

隆得海说：

" [ɔ:lraɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] [gaɪz] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
I'll go with you guys to look for it .

患病的去到和你伙计们到看为了它。

我跟你们几位找去，

" [ju:; jʊ] [gaɪz] [ɑ:rnt] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [rəʊdz] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] . "
" You guys aren't familiar with the roads around here . "
" 你伙计们不是熟悉的和这道路大约这里。 "

你们几位对这边的道路不熟。”

[zen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

" [gʊd] . "
" **good** . "
" 好的 . "

“好。”

[ˈevriwʌn] [keɪm] [aʊt] [wɪð] - .
Everyone came out with Longdehai .
每个人 来了 出去 和 - .

众人同隆得海出来，

[ˈhedɪŋ] [frɒm; frəm] [dju:] [west] , [ˈslaɪtli] [nɔːθ] , [ˈɒntə][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .
Heading from due west , slightly north , onto the main road .
标题 从 到期的 西方 , 轻微地 北 , 到 这 主要的 路 .

由正西偏北奔上大道，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ][strəˈtiːdʒɪk] [pɑːs] .
We arrived at a strategic pass .
我们 到达的 在 一个 战略 经过 .

来到一个咽喉要路。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] [waɪld][fɒks] [ˈfɒrɪst] .
This place is called Wild Fox Forest .
这 地方 是 称为 荒野 狐狸 森林 .

这个地方叫野狐林，

[ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz][fɒks][kraɪ] [hɪl] ,
Also known as Fox Cry Hill ,
还 已知 作为 狐狸 哭 爬坡道 ,

又叫狐啼岗，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [[ɒps] ,
There are several shops ,
那里 是 一些 商店 ,

有几家店铺，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈhaʊshəʊldz] .
There are about a hundred households .
那里 是 关于 一个 百 家庭 .

百十来户人家。

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :

隆得海说：

[lets] [steɪ] [hɪə(r)] .
Let's stay here .
我们来吧 停留 这里 .

“咱们就在这住吧，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [nɔːθ] .
They headed north .
他们 标题 北 .

他们往北去，

" [ɪf] [juː; jʊ] [tɜːn] [bæk] , [jʊl] [ɪnˈevɪtəbli] [wɔːk] [ðɪs] [pɑːθ] . "
" **If you turn back , you'll inevitably walk this path .** "
" 如果 你 转动 后退 , 你会 不可避免地 走 这 小路 . "

回头必走这条路。”

[ðə; ði] [gru:p] [bru:] [ə; eɪ] [pɒt] [ɒv; əv] [ti:] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ti:haʊs] .
The group brewed a pot of tea at the entrance of the teahouse .
这 团体 酿造 一个 锅 的 茶 在 这 入口 的 这 茶馆 .

众人就在茶馆门口沏了一壶茶，

[wen] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [set] ,
When the sun was about to set ,
什么时候 这 太阳 曾是 关于 到 放 ,

等到太阳要落的时候，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ʃi:] [dʒu:] [ænd; ʌnd] [hɪz; ɪz] [gru:p] [ə'raɪvd] .
Sure enough , Shi Zhu and his group arrived .
当然 足够的 , 史 朱 和 他的 团体 到达的 .

果然见石铸他们来了。

[zen] - [went] ['əʊvə(r)] [ænd; ʌnd] [sed] :
Zeng Tianshou went over and said :
曾 - 去 超过 和 说 :

曾天寿迎过去说：

" ['brʌðə(r)] [ʃi:] ! "
" Brother Shi ! "
" 兄弟 史 ! "

“石大哥！

[ju;; jʊ] [gaɪz] [hæv; həv] [dʒʌst] [ə'raɪvd] .
You guys have just arrived .
你 伙计们 有 只是 到达的 .

你们几位才来，

[weə(r)] [dɪd] [ðeɪ] [gəʊ] ?
Where did they go ?
在哪里 做过 他们 去 ?

上哪里去了？

[wɪv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [fɑ:(r)] [tu:] [lɒŋ] .
We've been waiting here for far too long .
我们已经 到过 等待 这里 为了 远的 也 长的 .

我们在这里等的工夫大了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [wi;; wi] [tʃeɪs] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] ,
" We chase the flying clouds ,
" 我们 追赶 这 飞行 云 ,

“我们追飞云、

[ə; eɪ] ['dʒent(ə)] [bri:z] [ri:tʃt] [ə; eɪ] ['rɒki] [hɪl] .
A gentle breeze reached a rocky hill .
一个 温和的 微风 达到 一个 岩石 爬坡道 .

清风到了一道乱石岗，

[ðə; ði] [rəʊdz] [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['rʌɡɪd] .
The roads there are rugged .
这 道路 那里 是 崎岖 .

那里道路崎岖，

[bɪ'saɪdz] [tri:z] ,
Besides trees ,
除了 树木 ,

除了树，

[ɪts] [dʒʌst] [grɑ:s] .
It's just grass .
它是 只是 草 .

就是草，

[wi:; wi] [kænt] [faɪnd][ðem; ðəm] [eni'mɔ:(r)] .
We can't find them anymore .
我们 不能 寻找 他们 不再 .

再找不着他们了。

[wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [brɪ'wɪtʃɪŋ] ['mænə(r)][tu:; tə][faɪnd][ju:; jʊ] .
We were just about to go back to the Bewitching Manor to find you .
我们 是 只是 关于 到 去 后退 到 这 迷人的 庄园 到 寻找 你 .

我们正要回迷魂庄去找你们，

[bʌt; bət] [ðen] [ai] [fə'gɒt] [ðə; ði] [wei] .
But then I forgot the way .
但 然后 我 忘了 这 方式 .

可是又忘了道儿，

[ai] [faʊnd] [ə; ei] ['maʊntən] ['vɪlə] [wɪ'ðəʊt] ['ri:əli] ['nəʊɪŋ] [wɒt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [laɪk] .
I found a mountain villa without really knowing what it was like .
我 成立 一个 山 别墅 没有 真的 会心 什么 它 曾是 喜欢 .

糊里糊涂地找到一个山庄，

[ðeə(r)] ['ɪz(ə)nt]['i:v(ə)n][ə; ei] [pleɪs] [tu:; tə] [baɪ] [fu:d] .
There isn't even a place to buy food .
那里 不是 甚至 一个 地方 到 买 食物 .

连买吃的地方都没有。

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

你们这是打哪里来？

[ju:; jʊ] [dɪsə'piəd] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ju:; jʊ] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [ʒen] [ʃi:dʒi'ɛ] .
You disappeared as soon as you chased after Zhen Shijie .
你 消失 作为 很快 作为 你 追逐 后 真 世界 .

你一追甄士杰就不见了。”

[ʒen] - [ri'kaunt] [wɒt] [hæd; həd] ['hæpənd] .
Zeng Tianshou recounted what had happened .
曾 - 叙述 什么 有 发生 .

曾天寿把经过之事述说一遍，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] ['evriwʌn] [stɑ:t] ['i:tɪŋ] ['sʌmθɪŋ] .
Only then did everyone start eating something .
仅有的 然后 做过 每个人 开始 吃 某物 .

大家这才吃点东西。

[ʒen] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说：

[ɪts] ['getɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

“天也不早了，

[wi:l; wil][gəʊ] [steɪ] [æt; ət] ['brʌðə(r)] [lɒŋz] [haʊs] ['leɪtə(r)] .
We'll go stay at Brother Long's house later .
出色地 去 停留 在 兄弟 朗的 房子 之后 .

咱们回头就住到隆大哥家里去，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tə'geðə(r)] [tə'mɒrəʊ] .
Let's go back together tomorrow .
我们来吧 去 后退 一起 明天 :

明天再一同回去。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ɔ:'raɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[ˈevriwʌn] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [lɔŋdi] [si:] [treɪl] [tu:; tə] - .
Everyone followed the Longde Sea Trail to Longjiazhuang .
每个人 随后 这 隆德 海 踪迹 到 - :

大家跟随隆得海径奔隆家庄，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] ,
Upon arriving at the gate of the manor ,
之上 抵达 在 这 门 的 这 庄园 ,

刚来到庄门，

[ʃi:] [dʒu:] [hɜ:d] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] :
Shi Zhu heard someone shouting from the other side :
史 朱 听到 某人 喊叫 从 这 其他 边 :

石铸就听那边嚷嚷:

" [ˈtʃɪldrən] ,
" Children ,
" 孩子们 ,

“孩子们，

" [stɒp] [ˈfu:lɪŋ] [ə'raʊnd] , [ˈevriwʌn] . "
" Stop fooling around , everyone . "
" 停止 愚弄 大约 , 每个人 . "

你们大家别闹了。”

[ðə; ði] [vɔɪs] [ˈspi:kɪŋ]
The voice speaking
这 嗓音 请讲

这说话的声音，

[hi:; hi][hæz; həz][ðə; ði] [seɪm] [vɔɪs] [æz; əz][dʒi] - .
He has the same voice as Ji Fengchun .
他 有 这 相同的 嗓音 作为 季 - :

跟纪逢春一样嗓子。

[ʃi:] - :
Shi Zhuxiang :
史 - :

石铸想:

" [ðæts] [ˈri:əli] [streɪndʒ] ! "
" That's really strange ! "
" 那就是 真的 奇怪的 ! "

“真怪呀！

" [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)] [ɔ:l] [sɔ:rts][ɒv; əv] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [seɪm] ? "
" Are there all sorts of things in the world that are the same ? "
" 是 那里 全部 排序 的 事物 在 这 世界 那 是 这 相同的 ? "

世上什么一样的都有？ ”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [went] ['ɪntuː][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
He hurriedly went into the village gate and saw . . .
他 匆匆 去 进入 这 村庄 门 和 锯 . . .

急走进庄门一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['stændɪŋ] [ðeə(r)] .
There was a person standing there .
那里 曾是 一个 人 常设 那里 .

只见站着一人，

[hiː; hi] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [dʒi] - .
He looks just like Ji Fengchun .
他 看起来 只是 喜欢 季 - .

长得也跟纪逢春一样，

[ʃɔːt] ['stætʃə(r)] ,
Short stature ,
短的 身材 ,

矮身子，

['θʌndə(r)] [gɔːdz] [maʊθ]
Thunder God's Mouth
雷 神的 嘴

雷公嘴，

[bʌt; bət][,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ][gɜːl] .
But it was a girl .
但 它 曾是 一个 女孩 .

但却是一个姑娘，

[peɪl] ['jeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，

[ʃɔːt] ['aɪbrəʊz]
Short eyebrows
短的 眉毛

短眉毛，

[raʊnd] [aɪz] ,
Round eyes ,
圆形的 眼睛 ,

圆眼睛，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [saɪk] [hɑːf] - [lenkθ; lenθ]['dʒækɪt] ,
Wearing a blue silk half - length jacket ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 一半 - 长度 夹克 ,

穿着蓝绸半截褂，

[bluː] [rəʊb] ,
Blue robe ,
蓝色的 长袍 ,

青中衣，

[ðə; ði] [tuː] [fiːt] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] ['ɪntʃɪz] [ə'pɑːt] .
The two feet are three inches apart .
这 二 脚 是 三 英寸 除 .

两只脚横有三寸，

[,aɪ 'tiː][ɪz][wʌŋ] [fʊt] [lɒŋ] .
It is one foot long .
它 是 一 脚 长的 .

长有一尺，

[ðə; ði] [red] ['sætɪn] ['ʃuːz] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [im'brɔɪdəd] [wɪð] [hɑːf] - ['flaʊə(r)] ['pætənz] .
The red satin shoes were also embroidered with half - flower patterns .
这 红色的 缎 鞋 是 还 绣花 和 一半 - 花 图案 .
红缎子鞋上还绣着半帮花，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] ['hæməz] .
He was holding a pair of hammers .
他 曾是 保持 一个 一对 的 锤子 .
手中拿着一对锤。

[dʒi] - [hɜːd] [ðə; ði] [vɔɪs] ,
Ji Fengchun heard the voice ,
季 - 听到 这 噪音 ,
纪逢春听见说话，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,
回头一瞧，

[ðə; ði] ['wʊmən] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['lʊkɪŋ] [æt; ət][hɪm] .
The woman was also looking at him .
这 女士 曾是 还 寻找 在 他 .
那女子也在瞧他，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən] [ə'bæk] .
The two were taken aback .
这 二 是 已采取 背 .
两人不禁一愣，

[hiː; hi] [ˈtʃʌkl] .
He chuckled .
他 轻笑 .
扑哧笑了。

[ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ˈlðə(r)z] ['kʊd(ə)nt] [help][aɪ 'tiː] ,
Shi Zhu and others couldn't help it ,
史 朱 和 其他的 不能 帮助 它 ,
石铸等人忍不住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ə'mjuːzd] .
They were all amused .
他们 是 全部 觉得好笑 .
也都乐了。

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :
隆得海说：

" [lets] [gəʊ] , ['evriwʌn] . "
" Let's go , everyone . "
" 我们来吧 去 , 每个人 . "
“众位走吧，

[doʊnt] [lɑːf] [æt; ət][em 'iː] .
Don't laugh at me .
不 笑 在 我 .
不要耻笑，

[ðɪs] [ɪz][maɪ] ['jʌŋgə] ['sɪstə(r)] .
This is my younger sister .
这 是 我的 年轻 姐姐 .
这乃是我的胞妹，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [lɒŋ] [dʒɪŋjʌn] .
His name is Long Jingyun .
他的 姓名 是 长的 景云 .

名叫隆景云，

[bɔːn] ['stjuːpɪd] ,
Born stupid ,
出生 愚蠢的 ,

天生的呆傻，

[bʌt; bət][maɪ] ['mʌðə(r)] [lʌvd] [hɜː(r); hə(r)][ðə; ði][məʊst] .
But my mother loved her the most .
但 我的 母亲 喜爱 她 这 最多 .

可我母亲最疼爱她。

[ʼaʊə(r)] [pleɪs] [ɪz][nɪə(r)][ðə; ði] ['maʊntənz] .
Our place is near the mountains .
我们的 地方 是 靠近 这 山脉 .

我们这地方靠山，

[ʃiː; ʃi][ˈɒf(ə)n] [went] ['hʌntɪŋ] .
She often went hunting .
她 经常 去 打猎 .

她常出去打猎，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][dʒʌst] [rɪˈtʃːnd] [frɒm; frəm] ['hʌntɪŋ] [təˈdeɪ] .
They must have just returned from hunting today .
他们 必须 有 只是 返回 从 打猎 今天 .

今天必是刚刚打猎回来。”

[ðen] [ðə; ði] ['wʊmən] [sed] :
Then the woman said :
然后 这 女士 说 :

就听那女子说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

“哟，

[ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] !
elder brother !
长老 兄弟 !

哥哥！

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] [wɪð] [ðiːz] ['piːp(ə)l] ?
Where did you come from with these people ?
在哪里 做过 你 来 从 和 这些 人们 ?

你打哪里同这些人来？

[wʌts] [ðæt] [kɪd] [leɪ] [ɡɔːŋz] ['sɜːneɪm] ?
What's that kid Lei Gong's surname ?
是什么 那 孩子 雷 锣的 姓 ?

那雷公崽子姓什么呀？ ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [heɪ] ,
" Hey ,
" 嘿 ,

“哟，

[nəʊ] [ˈprɒbləm] .
No problem .
不 问题 .

好说，

[ˈlaɪtnɪŋ] [kwi:n]
Lightning Queen
闪电 女王

闪电娘娘，

[ju:; jʊ] [daʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈi:][ˈaɪðə(r)] .
You don't recognize me either .
你 不 认出 我 任何一个 .

你也不认得我，

[ðə; ði] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃəlz] [ˈsɜ:neɪm] [wɒz; wəz][dʒi][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz]
The high - ranking official's surname was Ji and his given name was
这 高的 - 排行 官员的 姓 曾是 季 和 他的 给定 姓名 曾是

Fengchun .
- .

大官老爷姓纪名逢春，

[ˈnɪkneɪmd] " [ˈtaɪɡə(r)] - [ˈsleɪɪŋ] [prəˈtektə(r)] "
Nicknamed " Tiger - Slaying Protector "
绰号 " 老虎 - 杀戮 保护者 "

外号人称打虎太保，

[maɪ][ˈfæməli][laɪvz; livz][ɪn] - , [ˈlæŋʃæn] .
My family lives in Jijiazhai , Langshan .
我的 家庭 生活 在 - , 浪山 .

家住在狼山纪家寨，

[ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [kɔ:ld] [dʒi] [ˈju:di] , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [hænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
Our master is called Ji Youde , the Divine Hand General .
我们的 掌握 是 称为 季 有德 , 这 神圣的 手 一般的 .

咱们爷叫神手大将纪有德。

[aɪv] [ɔ:ˈredi] [təʊld][ju:; jʊ] .
I've already told you .
我已经 已经 讲述 你 .

都告诉你了，

[aɪ] [ɑ:skt] [ju:; jʊ] [wɒt] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] [ɪz] .
I asked you what your last name is .
我 问 你 什么 你的 最后的 姓名 是 .

我问你姓什么呀？ "

[ðə; ði] [ˈwʊmən] [sed] :
The woman said :
这 女士 说 :

那女子说：

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [lɒŋ] .
My surname is Long .
我的 姓 是 长的 .

“我姓隆，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [lɒŋ] [dʒɪŋjʌŋ] .
His name is Long Jingyun .
他的 姓名 是 长的 景云 .

叫隆景云，

[ˈaʊə(r)] [ˈmaːstəz] [neɪm] [ɪz] [lɒŋ] [taɪhjuːə] .
Our master's name is Long Taihua .
我们的 硕士学位 姓名 是 长的 太华 .

咱们爷叫隆泰华，

[lɒŋ] - [ɪz][maɪ][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] .
Long Dehai is my older brother .
长的 - 是 我的 老 兄弟 .

隆得海是我哥哥。”

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] .
The two of them were talking .
这 二 的 他们 是 说 .

他们两人正说着话，

- [ðen] [ˈθret(ə)nd] [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] .
Longdehai then threatened his sister .
- 然后 威胁 他的 姐姐 .

隆得海就威吓他妹妹，

[tel] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə][gəʊ][ˌɪnˈsaɪd] [ɪˈmiːdiətli] .
Tell her to go inside immediately .
告诉 她 到 去 里面 立即地 .

叫她急速进去，

[ðen] [ˈevriwʌŋ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] .
Then everyone went to the living room .
然后 每个人 去 到 这 活的 房间 .

众人这才来到客厅。

[lɒŋ] [taɪhjuːə] [ˈpɜːsənəli] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Long Taihua personally came out to greet them .
长的 太华 亲自 来了 出去 到 迎接 他们 .

隆泰华亲身迎接出来，

[griːt] [iːt] [ˈlðə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [siːts] .
Greet each other and take your seats .
迎接 每个 其他 和 拿 你的 座位 .

见礼落座。

[wen] [ðə; ði][əʊld][ˈmæənə(r)] [lɔːd] [sɔː] [dʒi] - ,
When the old manor lord saw Ji Fengchun ,
什么时候 这 老的 庄园 主 锯 季 - ,

老庄主一看纪逢春，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [səˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ɑː(r); ə(r)][ðeə(r)] [ˈriːəli] [ˈpiːp(ə)] [laɪk] [ðɪs] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] ? "
" Are there really people like this in the world ? "
" 是 那里 真的 人们 喜欢 这 在 这 世界 ? "

“天下竟有这一样的人？ ”

[hiː; hi] [ɑːskt] [ˈevriwʌŋ] [ðeə(r)] [nems] .
He asked everyone their names .
他 问 每个人 他们的 姓名 .

问了众人的名姓，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [dʒi] - :
He then asked Ji Fengchun :
他 然后 问 季 - :

又问纪逢春说：

" [meɪ] [ai][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] ['sɜːneɪm] , [sɜː(r)] ? "
" May I ask your surname , sir ? "
" 可能 我 问 你的 姓 , 先生 ? "

“差官老爷贵姓，

[haʊ] [əʊld][ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ðɪs] [jɪə(r)] ?
How old are you this year ?
如何 老的 是 你 这 年 ?

今年多大年纪，

[huː] [els] [ɪz][ɪn][ðə; ði]['fæməli] ?
Who else is in the family ?
WHO 别的 是 在 这 家庭 ?

家中还有什么人，

['sɜːvɪŋ] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [fɔː(r); fə(r)] ['sevrəl] [i'ɪəz] ,
Serving as an official for several years ,
服务 作为 一个 官方的 为了 一些 年 ,

跟大人当差几年，

[wɒt] [ə'fɪ(ə)] [ræŋk][ɔː(r)]['taɪt(ə)][duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] [naʊ] ?
What official rank or title do you have now ?
什么 官方的 秩 或者 标题 做 你 有 现在 ?

现在什么功名？ ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

[maɪ] [həʊm] [ɪz][ɪn][dʒi]['fæməli] ['vɪlɪdʒ] , ['læŋʃən] ['maʊntən] .
My home is in Ji Family Village , Langshan Mountain .
我的 家 是 在 季 家庭 村庄 , 浪山 山 .

“我家住在那狼山纪家寨，

[hiː; hi] [juːst] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ][sen'tʃʊəriən] .
He used to be a centurion .
他 用过的 到 是 一个 百夫长 .

原先做的千总，

['leɪtə(r)] , - [dɪ'fens] . . .
Later , Baosheng's defense . . .
之后 , - 防御 . . .

后来保升的守备，

[naʊ] ['redʒɪstəd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] ['ɒfɪsə(r)] ,
Now registered as a military officer ,
现在 挂号的 作为 一个 军队 官 ,

现在记名都司，

['wɜːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt]
Working for an adult
在职的 为了 一个 成人

跟大人当差，

[ðeə(r)] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] [ˌrekəmen'deɪʃn] [fɔː(r); fə(r)] ['pɑːsɪŋ] [ðə; ði][ɪg'zæm]['leɪtə(r)] .
There will be a recommendation for passing the exam later .
那里 将要 是 一个 推荐 为了 通过 这 考试 之后 .

回头还有过班的保举。”

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv] - [sed] :
The owner of Longzhuang said :
这 所有者 的 - 说 :

隆庄主说:

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈbrʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)][ðeə(r)][ɪn][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli] ? "
" How many brothers are there in your family ? "
" 如何 许多 兄弟 是 那里 在 你的 家庭 ? "
“尊驾弟兄几位？”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说:

[ai][hæv; həv][æn; ən][ˈəʊldə][ˈsɪstə(r)] .
I have an older sister .
我 有 一个 老 姐姐 :

“我有个姊姊，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə][ˌel,arˈju:][fæŋ] , [ðə; ði][ˈdeɪjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] , [ˈhəˈnæn] .
It was given to Liu Fang , the deputy general of Yongcheng , Henan :
它 曾是 给定 到 刘 方 , 这 副 一般的 的 永城 , 河南 :

给了河南永城副将刘芳，

[aɪm][dʒʌst][ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
I'm just a brother .
我是 只是 一个 兄弟 :

我就是哥一个。”

[lɒŋ] [taɪhju:ə] [sed] :
Long Taihua said :
长的 太华 说 :

隆泰华说:

" [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈmæɪɪdʒ] [əˈɡri:mənt] [bi:n] [ri:tɪt] ? "
" Has a marriage agreement been reached ? "
" 有 一个 婚姻 协议 到过 达到 ? "

“可曾订下亲事？”

[ðɪ:z] [wɜ:dz] [tʌtɪt] [ðə; ði][ˈsɪmp(ə)] - [ˈmaɪndɪd] [bɔɪ] .
These words touched the simple - minded boy .
这些 字 感动 这 简单的 - 有思想 男生 :

这句话打动了傻小子，

[dʒi] - [ʃɒk] [hɪz; ɪz] [hed] [laɪk][ə; eɪ] [wi:l] .
Ji Fengchun shook his head like a wheel .
季 - 摇晃 他的 头 喜欢 一个 车轮 :

纪逢春把脑袋摇得象车轮，

[hi:; hi] [sed] [ɪn] [səkˈseɪ(ə)n] :
He said in succession :
他 说 在 演替 :

连说:

" [nəʊ] ,
" No ,
" 不 ,

“没有，

[nəʊ] .
No :
不 :

没有。

[wiː; wi] [əʊn] [ˈprɒpəti] .
We own property .
我们 自己的 财产 .

我们家里有房产，

[ˈɔːtʃəd] ,
orchard ,
果园 ,

果木园子，

[ˈpædi] [ˈfiːldz] [ænd; ənd][draɪ] [ˈpædi] [ˈfiːldz]
Paddy fields and dry paddy fields
稻田 字段 和 干燥 稻田 字段

水旱稻田，

[ðeɪ] [dʒʌst][wʊʊnt] [ɡɪv] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .
They just won't give it to me .
他们 只是 惯于 给 它 到 我 .

就是都不给我，

[ðeɪ] [θɪŋk] [aɪm][nɒt] [ɡʊd] - [ˈlʊkɪŋ] .
They think I'm not good - looking .
他们 思考 我是 不是 好的 - 寻找 .

嫌我长得不好看。

[aɪ][faɪnd][juː; jʊ][tuː; tə][biː; bi] [kwɑɪt] [ˈkwaɪət] .
I find you to be quite quiet .
我 寻找 你 到 是 相当 安静的 .

我瞧着你倒善静，

" [ˈgrænpaː] , [tel] [em ˈiː][wʌn] . "
" Grandpa , tell me one . "
" 爷爷 , 告诉 我 一 . "

大爷给我说一个。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [lɜːn] [frɒm; frəm][ˈmaːstə(r)][maː] . "
" You should learn from Master Ma . "
" 你 应该 学习 从 掌握 马 . "

“你跟马大人学，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈmærid] [θriː] [waɪvz] .
He also married three wives .
他 还 已婚 三 妻子们 .

也娶三位夫人。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [aɪ] [kænt] [kəmˈpeə(r)][tuː; tə][maɪ][ˈɡɒdfɑːðə(r)] . "
" I can't compare to my godfather . "
" 我 不能 比较 到 我的 教父 . "

“我比不了我干爹。”

[lɒŋ] [taɪhjuːə] [sed] :
Long Taihua said :
长的 太华 说 :

隆泰华说：

" [hæv; həv][juː; jʊ] [kɔ:t] [ðə; ði] [θi:f] ? "

" **Have you caught the thief ?** "

" 有 你 捕捉 这 贼 ？ "

“可曾拿住贼人？”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [nəʊ] . "

" **No** . "

" 不 . "

“没有。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第180/212页

[æz; əz][hi; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ðə; ði] [waɪn] [hæz; hæz] [bi:n] [sɜ:vɪd] .
The wine has been served .
这 葡萄酒 有 到过 服务 .

已摆上酒来。

[ˈɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['i:tɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,
After everyone finished eating and drinking ,
后 每个人 完成的 吃 和 喝 ,

众人吃喝完毕，

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[ʃɛŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[dʒi] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
Ji Fengchun and his two companions went outside .
季 - 和 他的 二 同伴 去 外部 .

纪逢春三个人来到外面，

[ðɪs] ['mænə(r)][ɪz] [kwɔɪt] [naɪs] .
This manor is quite nice .
这 庄园 是 相当 好的 .

一看这庄院甚好，

[ðen] [aɪ] ['nəʊtɪst] [ðə; ði][gɜ:l][wɒz; wəz] [ˌaʊt'saɪd] .
Then I noticed the girl was outside .
然后 我 注意到 这 女孩 曾是 外部 .

再一瞧那个姑娘正在外头。

[ʃi:] [dʒu:] ['wɪspəd] [ði:z] [wɜ:dz] [ɪn] [ʃɛŋ] - [ɪə(r)] .
Shi Zhu whispered these words in Sheng Guanbao's ear .
史 朱 低声说道 这些 字 在 盛 - 耳朵 .

石铸就在胜官保耳边如此如此一说，

[ʃɛŋ] - [ræn][ˈəʊvə(r)] .
Sheng Guanbao ran over .
盛 - 跑 超过 .

胜官保就跑了过去。

[lɒŋ] [dʒɪŋjʌŋ] [ɑ:skt] :
Long Jingyun asked :
长的 景云 问 :

隆景云问道：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] , [kɪd] ? "

" **Where are you from , kid ?** "

" 在哪里 是 你 从 , 孩子 ? "

“你是哪里的小孩？ ”

[ʃen] - [sed] :

Sheng Guanbao said :

盛 - 说 :

胜官保说：

" [ðæt] ['θʌndə(r)] [gɑ:dz] [maʊθ] [ɪz] [kɜ:rs] [ju:; jʊ] ! "

" **That thunder god's mouth is cursing you !** "

" 那 雷 神的 嘴 是 咒骂 你 ！ "

“那个雷公嘴骂你哪！ ”

[lɒŋ] [dʒɪŋjʌŋ] [sed] :

Long Jingyun said :

长的 景云 说 :

隆景云说：

" [aɪ][hɪt][hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] . "

" **I hit him with a hammer .** "

" 我 打 他 和 一个 锤 . "

“我拿锤打他。”

[ʃen] - [sed] :

Sheng Guanbao said :

盛 - 说 :

胜官保说：

" [dʊʊnt] [seɪ] ['eniθɪŋ] . "

" **Don't say anything .** "

" 不 说 任何事物 . "

“你可别说话，

[wen] [ju:; jʊ] [spi:k] ,

When you speak ,

什么时候 你 说话 ,

你一说话，

[ʼəʊə(r)][wʌŋ][kæn; kən] [tʼɑ:nt] [spelz] .

Our one can chant spells .

我们的 一 能 呗 咒语 .

我们那位会念咒，

" [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [səʊl] [ə'wei] . "

" **Take your soul away .** "

" 拿 你的 灵魂 离开 . "

把你的魂拘去。”

[ʼɑ:ftə(r)] [ʃen] - [ʼfɪnɪʃt] [ʼspi:kɪŋ] ,

After Sheng Guanbao finished speaking ,

后 盛 - 完成的 请讲 ,

胜官保说完，

[hi:; hi][ræn][ʼəʊvə(r)] [ə'gen] [ænd; ənd] [sed] :

He ran over again and said :

他 跑 超过 再次 和 说 :

又跑过来说：

" ['ma:stə(r)][dʒi] ! "

" **Master Ji !** "

" 掌握 季 ！ "

“纪老爷！

[ðə; ði][gɜ:l] [sed] [ʃi:; ʃi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈhæmə(r)] - [ˈwi:ldɪŋ] [ˈkɒntest] [wɪð] [ju:; jʊ] .
The girl said she wanted to have a hammer - wielding contest with you .
这 女孩 说 她 通缉 到 有 一个 锤 - 挥舞 竞赛 和 你 .
那姑娘说她要跟你比锤，

[dʊʊnt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] .
Don't say anything .
不 说 任何事物 .

你可别说话，

[ʃi:; ʃi][kæn; kən] [tʃɑ:nt] [spɛlz] .
She can chant spells .
她 能 呗 咒语 .

她会念咒，

" [aɪ] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [səʊl] [əˈweɪ] . "
" I'll take your soul away . "
" 患病的 拿 你的 灵魂 离开 " .

把你的魂拘了去。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈhæmə(r)] [ˈkɒntest] , [dʒi] -
Upon hearing about the hammer contest , Ji Fengchun
之上 听力 关于 这 锤 竞赛 , 季 -

纪逢春一听比锤，

[ðeɪ] [wʊd] [ðen] [hæv; həv][tu:; tə] [kəmˈpi:t] [wɪð] [lɒŋ] [dʒɪŋjʌn] [ænd; ənd] [si:] [hu:] [wɪnz] [ænd; ənd]
They would then have to compete with Long Jingyun and see who wins and
他们 会 然后 有 到 竞争 和 长的 景云 和 看 WHO 胜利 和
[hu:] [ˈlu:zɪz] .
who loses .
WHO 失败 .

就要与隆景云比并输赢。

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈhəʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn] [ɔ:(r)] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .

不知胜负如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [dʒi] - [ænd; ənd] [ʊʃˈɑ:ŋ] [di:] [kætʃ] [ˈdi:mənz] [ɪn][ðə; ði][ˈgɑ:d(ə)n]
Chapter 286 : Ji Fengchun and Ouyang De Catch Demons in the Garden
章 - : 季 - 和 欧阳 德 抓住 恶魔 在 这 花园
第二八六回 纪逢春对锤结亲 欧阳德花园捉妖

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] - [ænd; ənd] [lɒŋ] [dʒɪŋjʌn] [i:tʃ] [swʌŋ] [ðeə(r)] [ˈhæməz] .
It is said that Ji Fengchun and Long Jingyun each swung their hammers .
它 是 说 那 季 - 和 长的 景云 每个 摇摆 他们的 锤子 .
话说纪逢春和隆景云各自摆锤，

[ˈfaɪtɪŋ] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,
Fighting in one place ,
斗争 在 一 地方 ,

战在一处，

[ði:z] [tu:] [ju:st] [ðə; ði] [seɪm] [trɪk] .
These two used the same trick .
这些 二 用过的 这 相同的 诡计 .

这两人的招数竟是一样，

[ðə; ði] [vɪk'tɔ:riəs] [ə'fɪ(ə)l] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [ænd; ənd] [klæpt] [hɪz; ɪz][hændz][ɪn] [selɪ'breɪʃn] .
The victorious official was overjoyed and clapped his hands in celebration .
这 胜利者 官方的 曾是 欣喜若狂 和 鼓掌 他的 双手 在 庆典 .
只乐得胜官保直拍手打巴掌。

- [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Longdehai came out from inside and took a look .
- 来了 出去 从 里面 和 采取 一个 看 .
隆得海由里面出来一瞧，

[aɪ] [nju:] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [stəʊn] .
I knew it was made of stone .
我 知道 它 曾是 制成 的 石头 .
就知道是石铸、

[ðə; ði][bæd] [di:dz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [hu:] [prə'tektɪd] [ðə; ði][pɜ:s(ə)n] .
The bad deeds of the official who protected the person .
这 坏的 契约 的 这 官方的 WHO 受保护 这 人 .
胜官保使的坏，

[seɪ] [aɪ 'ti:] ['kwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :
赶紧说：

" [pʊt][ðə; ði] ['hæmə(r)] [daʊn] [naʊ] ! "
" Put the hammer down now ! "
" 放 这 锤 向下 现在 ! "
“还不把锤搁下，

[ˈlaʊtʒə][ænd; ənd][ˈdʒwɑ:ŋ'zi:] [ɑ:(r); ə(r)][ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [kɪl] [ju:; jʊ] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] !
Laozi and Zhuangzi are going to kill you with a knife !
老子 和 庄子 是 去 到 杀 你 和 一个 刀 !
老庄主要拿刀杀你哪！ "

[lɒŋ] [dʒɪŋjʌn] [ɪk'skleɪmd] " [əʊ] ! "
Long Jingyun exclaimed " Oh ! "
长的 景云 惊呼 " 哦 ! "
隆景云呦了一声，

[ðeɪ] [went] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
They went back to the back .
他们 去 后退 到 这 后退 .
回到后面去了。

[hɜ:(r); hə(r)] [tu:] [meɪdz]
Her two maids
她 二 女佣
她的两个使唤丫头，

[wʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [blæk] [æz; əz] [ˈtʃɑ:kəʊl] ,
One with a face as black as charcoal ,
一 和 一个 脸 作为 黑色的 作为 木炭 ,
一个面似黑炭，

[wʌn] [wɪð] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] ['jeləʊ] [æz; əz][ˈdʒɪndʒə(r)] ,
One with a face as yellow as ginger ,
一 和 一个 脸 作为 黄色的 作为 姜 ,
一个面似姜黄，

[ðeɪ] [went] [ɪn] [tə'geðə(r)] .
They went in together .
他们 去 在 一起 .
也一同进去。

- ['pɒld] [ʃi:] [ʒu:ʒi:] [ænd; ənd] [sed] :
Longdehai pulled Shi Zhu **and said** :

- 拉 史 竹衣 和 说 :

隆得海把石铸一拉说:
" [pli:z] , [pli:z] [gra:nt][em 'i:] [ðɪs] [wɪʃ] ! "
" Please , please grant me this wish ! "
" 请 , 请 授予 我 这 希望 ! "

“求你给成全成全这件好事吧！”
[ʃi:] [dʒu:] ['redɪli] [ə'gri:d] .
Shi Zhu readily agreed .

史 朱 容易 同意 :

石铸满口应承，
[wʌns] [ɪn'saɪd] ,
Once inside ,

一次 里面 ,

来到里面，
[ðeɪ] ['sʌmənd] [dʒi] - [tu:; tə][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] ,
They summoned Ji Fengchun to a secluded place ,

他们 被召唤 季 - 到 一个 僻 地方 ,
就把纪逢春叫到无人之处，
[ɑ:sk][hɪm] [ɪf] [hi:z] ['wɪlɪŋ] ?
Ask him if he's willing ?

问 他 如果 他是 愿意的 ?

问他愿意不愿意？
[dʒi] - [ɪz] [əb'sest] [wɪð] [hɪz; ɪz] [waɪf] .
Ji Fengchun is obsessed with his wife .

季 - 是 痴迷 和 他的 妻子 :

纪逢春是媳妇迷，
[eniwʌn] [hu:] ['menʃnz] [ə; eɪ] [waɪf] ,
Anyone who mentions a wife ,

任何人 WHO 提及 一个 妻子 ,

谁要一提媳妇，
[hi:; hi] [lɑ:ft] .
He laughed .

他 笑了 :

他就乐了，
[hi:; hi] ['hʌrɪdli] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəu'tau] [tu:; tə] [ʃi:] [dʒu:] .
He hurriedly knelt down and kowtowed to Shi Zhu .

他 匆匆 跪下 向下 和 叩头 到 史 朱 :

急忙趴地下给石铸磕头。
[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说:
" [stænd] [ʌp] ,
" stand up ,

" 站立 向上 ,

“起来，
[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] .
I will definitely take care of this for you .

我 将要 确实 拿 关心 的 这 为了 你 :

这事情我必给你办好了。”

[tʌ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
Turn around and come out .
转动 大约 和 来 出去 .

转身出来，

[wen] [ai] ['menʃ(ə)nd] [aɪ 'ti:] [tu:; tə] [lɒŋ] [taɪ] [eɪtʃ ju: 'er; hwa:] ,
When I mentioned it to Long Tai Hua ,
什么时候 我 提及 它 到 长的 泰 华 ,
跟隆泰华一提，

[lɒŋ] [taɪhju:ə] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] ['veri] ['wɪlɪŋ] .
Long Taihua was also very willing .
长的 太华 曾是 还 非常 愿意的 .

隆泰华也甚是愿意。

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] [ˈsʌmənd] [dʒi] - [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['fa:ðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] ,
Shi Zhu then summoned Ji Fengchun to pay his respects to his father - in - law ,
史 朱 然后 被召唤 季 到 支付 他的 尊重 到 他的 父亲 - 在 - 法律 ,
[ðə; ði] [əʊld] [mæn] .
the old man .
这 老的 男人 .

石铸就把纪逢春叫过来拜见岳父老泰山，

[hi:; hi] [,kəʊ'tau] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] .
He kowtowed to his brother - in - law .
他 叩头 到 他的 兄弟 - 在 - 法律 .

给内兄磕了头，

[ðen] [hi:; hi] [tʊk] [hɜ:(r); hə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [peɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] ,
Then he took her to the back to pay respects to his mother - in - law ,
然后 他 采取 她 到 这 后退 到 支付 尊重 到 他的 母亲 - 在 - 法律 ,
[ˈmædəm] [dʒu:] .
Madam Zhu .
女士 朱 .

又带到后面去拜见岳母祝氏。

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [nju:] [ðæt] [ðə; ði] [jʌŋ] ['leɪdi] [hæd; həd] [bi:n] ['gɪv(ə)n] [tu:; tə] ['mɑ:stə(r)] [dʒi] .
The servants knew that the young lady had been given to Master Ji .
这 仆人 知道 那 这 年轻的 女士 有 到过 给定 到 掌握 季 .

众家丁知道姑娘给了纪老爷，

['evriwʌn] [keɪm] [ʌp] [tu:; tə] ['ɒfə(r)] [ðeə(r)] [kən.grætʃə'leɪ(ə)nz] .
Everyone came up to offer their congratulations .
每个人 来了 向上 到 提供 他们的 恭喜! .

都上来道喜。

['əʊnli] [ðen] [wɜ:(r); wə(r)] [ðə; ði] ['wedɪŋ] ['bæŋkwɪt] ['dɪʃɪz] [set] [ʌp] [ə'gen] .
Only then were the wedding banquet dishes set up again .
仅有的 然后 是 这 婚礼 宴会 菜肴 放 向上 再次 .

这才重新摆上喜酒，

['evriwʌn] [dræŋk] ['hɑ:tɪli] .
Everyone drank heartily .
每个人 喝 衷心地 .

大家开怀畅饮，

['ɑ:ftə(r)] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , ['evriwʌn] [went] [tu:; tə] [rest] .
After the banquet , everyone went to rest .
后 这 宴会 , 每个人 去 到 休息 .

席散各自安歇。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] [wen] [ai][gɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

- [sed] :
Longdehai said :
- 说 :

隆得海说：

" [tel] [him][tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][bɪˈtrəʊð(ə)l] [gifts] . "
" Tell him to leave the betrothal gifts . "
" 告诉 他 到 离开 这 订婚 礼物 " . "

“叫他留下订礼。”

[ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv] [mʌtʃ] [ɒn][him] .
The silly boy didn't have much on him .
这 愚蠢的 男生 没有 有 很多 在 他 .

傻小子身上没带什么，

[let] [ʃiː] [dʒuː][ˈhænd(ə)l][aɪ ˈtiː] .
Let Shi Zhu handle it .
让 史 朱 处理 它 .

就叫石铸看着办。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [liːv] [æn; ən] [ɪnˈgeɪdʒmənt] [ɡɪft] "
" No need to leave an engagement gift "
" 不 需要 到 离开 一个 订婚 礼物 " . "

“也不用留订礼，

[dʒʌst] [rɪˈpleɪs] [iːtʃ] [ˈpɜːrsənz] [bɜːθ] [tʃɑːt] [wɪð] [ə; eɪ] [njuː] [wʌn] .
Just replace each person's birth chart with a new one .
只是 代替 每个 人的 出生 图表 和 一个 新的 一 .

各换一张八字帖就得了。”

[ˈevriwʌn] [gɒt][ðə; ði][dʒɒb] [dʌn] .
Everyone got the job done .
每个人 得到 这 工作 完毕 .

众人把事情办好，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [ˈnɪŋˈʃiːə] [ˈpriːfektʃə(r)] .
He then took his leave and returned to Ningxia Prefecture .
他 然后 采取 他的 离开 和 返回 到 宁夏 州 .

即告辞回转宁夏府。

[ðə; ði] [ɡruːp] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæŋ(ə)n] .
The group returned to the mansion .
这 团体 返回 到 这 大厦 .

众人回至公馆，

[fɜːst] , [wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [pəˈliːs] [ˈsteɪ(ə)n] .
First , we arrived at the police station .
第一的 , 我们 到达的 在 这 警察 车站 .

先来到差官房，

[ˈevriwʌn] [ɪksˈprest] [ðeə(r)] [ʃɒk] .
Everyone expressed their shock .
每个人 表达 他们的 震惊 .

大家齐给道了受惊，

[tuː; tə] [rɪ'kaʊnt] ,
To recount ,
到 叙事 ,

叙说一番，

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [ruːm] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'piəriəl]
Only then did he go to the main room to pay his respects to the imperial
仅有的 然后 做过 他 去 到 这 主要的 房间 到 支付 他的 尊重 到 这 帝国
[ˈenvɔɪ] .
envoy .
使者 .

这才去上房参见钦差大人。

[pen] [gɒŋ] [ðen] [ɑːskt] [zen] - :
Peng Gong then asked Zeng Tianshou :
彭 锣 然后 问 曾 - :

彭公就问曾天寿：

" [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['kærid] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði]['feəri] . "
" You were carried away by the fairy . "
" 你 是 携带 离开 经过 这 仙女 . "

“你被妖精背去，

[wɒts] ['gəʊɪŋ][ɒn] ?
What's going on ?
是什么 去 在 ?

这是怎么回事？ ”

[zen] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

['tʃɪr'æn] [ju] [deəd] [nɒt] [haɪd][,aɪ 'ti:] .
Qian Yu dared not hide it .
钱 于 敢于 不是 隐藏 它 .

钱玉不敢隐瞒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [lɔːd] ,
" Return to your lord ,
" 返回 到 你的 主 ,

“回大人，

[ðæts] [nɒt][ə; eɪ]['feəri] .
That's not a fairy .
那就是 不是 一个 仙女 .

那不是妖精，

[ʃiː; ʃɪ][ɪz][baɪ] [fɛŋdzɪːɪŋ] , ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][baɪ] - , [ðə; ði]['gəʊldən][spɪə(r)] [kɪŋ] .
She is Bai Fengying , daughter of Bai Qige , the Golden Spear King .
她 是 白 凤英 , 女儿 的 白 - , 这 金的 矛 国王 .

是金枪天王白起戈之女白凤英，

[ænd; ænd][wɒn] [sʌzɛn] , ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [wɒn] [jænliŋ] .
And Wan Suzhen , daughter of the Heavenly King Wan Yanling .
和 万 素珍 , 女儿 的 这 天上 国王 万 酈陵 .

和天王万延龄之女万素贞。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['weəriŋ] [beə(r)][skin][ænd; ənd]['taɪgə(r)][skin] .
The two of them were wearing bear skin and tiger skin .
这 二 的 他们 是 穿着 熊 皮肤 和 老虎 皮肤 。

她两人穿的是熊皮和虎皮，

[wi:: wi][wɜ:(r); wə(r)][hit][baɪ] ['hɪd(ə)n] ['wepənz] .
We were hit by hidden weapons .
我们 是 打 经过 隐 武器 。

我们受的暗器，

[ɪts] [kɔ:ld] [ðə; ði] " [faɪv] ['pɔɪznz] [ɡʌn] [wɪð] [rəʊld] [waɪt] [wæks][dʒu:s] " .
It's called the " Five Poisons Gun with Rolled White Wax Juice " .
它是 称为 这 " 五 毒药 枪 和 滚动 白色的 蜡 汁 " 。

叫滚白蜡汁五毒枪。

[ðeɪ] ['kærid] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [ə'weɪ] .
They carried the two of us away .
他们 携带 这 二 的 我们 离开 。

她们将我二人背去，

[kjuəd] [baɪ] [ˌmedɪ'keɪʃn]
Cured by medication
治愈 经过 药物

用药治好，

[ðeɪ] [wɒnt] [tu:: tə] ['mæri] [bəʊθ][ɒv; əv][ju: 'es] .
They want to marry both of us .
他们 想 到 结婚 两个都 的 我们 。

又要同我二人成亲。

[æz; əz][hi:: hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 。

说着，

[ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [mɛŋ] - , [ðə; ði]['gəʊldən]['mɪrə(r)] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] , [bɑ:dʒ] [ɪn] [ə'gen] .
The daughter of Meng Dehai , the Golden Mirror Heavenly King , barged in again .
这 女儿 的 孟 - , 这 金的 镜子 天上 国王 , 驳船 在 再次 。

金镜天王孟得海之女又闯了进来，

[wi:: wi][mʌst; məst][gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [tu:: tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
We must go and report to the Heavenly King .
我们 必须 去 和 报告 到 这 天上 国王 。

要去回禀天王，

[ðə; ði] [θri:] [wɜ:(r); wə(r)] ['vaɪɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] .
The three were vying for attention .
这 三 是 竞争 为了 注意力 。

三人正在争风，

[weɪ] [ˌgwɒʊɑ:n] [ə'raɪvd] .
Wei Guoan arrived .
魏 冠安 到达的 。

魏国安就来了。

[naʊ] , [ðə; ði] [ˌɡʌvərnərz] [sʌn] , [bi: 'əʊ] [tʃŋwʊ:] ,
Now , the governor's son , Bo Chongwu ,
现在 , 这 州长的 儿子 , 波 崇武 ,

现在巡抚大人的公子伯充武，

[hi:: hi][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [kən'træktɪd] [tju:bɜ:kju'ləʊsɪs] .
He has already contracted tuberculosis .
他 有 已经 合同 结核 。

已经得了癆病，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] ['wɒtʃtaʊə(r)] .
They lived in the watchtower .
他们 居住地 在 这 岗楼 .

住在雕楼。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['ædʌlts]
Upon hearing this , the adults
之上 听力 这 , 这 成年人

大人一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ɪz] [aʊt'reɪdʒəs] ! "
" This is outrageous ! "
" 这 是 令人愤慨 ! "

“这还了得，

[ðeɪ] [deəd] [tu:; tə] [teɪk] [ə'weɪ] [ðə; ði][sʌŋ][ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] !
They dared to take away the son of a high - ranking official !
他们 敢于 到 拿 离开 这 儿子 的 一个 高的 - 排行 官方的 !

他等竟敢把大员的儿子弄去，

[ˈdu:ɪŋ] [wɒt'evə(r)] [wʌŋ] [pli:z]
Doing whatever one pleases
正在做 任何 一 请

任意胡为，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [ˌʌnək'septəbl] .
This is utterly unacceptable .
这 是 完全地 不可接受 .

实属不成事体。”

[ɪ'mɪ:diətli] [send] ['sʌmwʌŋ] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] [lɔ:d] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
Immediately send someone to deliver a message to Lord Xi .
立即地 发送 某人 到 递送 一个 信息 到 主 习 .

立刻打发人去给喜大人送信。

[lɔ:d] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [nju:z] .
Lord Xi rushed over upon hearing the news .
主 习 匆忙 超过 之上 听力 这 消息 .

喜大人闻信赶来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪv] [left][ðə; ði] [mʌŋks] [hɪə(r)][tu:; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['di:mənz] [ði:z] [pɑ:st] [tu:] [deɪz] . "
" I've left the monks here to catch the demons these past two days . "
" 我已经 左边 这 僧侣 这里 到 抓住 这 恶魔 这些 过去的 二 天 . "

“这两天我留和尚捉妖，

[ðə; ði]['feəri]['dɪd(ə)nt] [kʌm] ['aɪðə(r)] .
The fairy didn't come either .
这 仙女 没有 来 任何一个 .

也不见妖精来了，

[wɒt] [ɪg'zæktli] ['hæpənd] ?
What exactly happened ?
什么 确切地 发生 ?

请问是怎么一段事？ ”

[lɔːd] [pen] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

" [nɒt] [ə; eɪ] [ˈfeəri] , "
" **Not a fairy** , "
" 不是 一个 仙女 , "

“不是妖精，

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] [tuː] [ˈwɪmɪn] [ˈkɔːzɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] .
It turned out to be two women causing trouble .
它 转向 出去 到 是 二 女性 导致 麻烦 .

原是两个女子作乱。”

[ˈmɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Mr Xi said :
先生 习 说 :

喜大人说：

" [ʊps] !
" **oops** !
" 哎呀 !

“哎呀！

[aɪ] [eɪ ˈem] [ðɪs] [wʌn] .
I am this one .
我 是 这 一 .

我就是这一子，

[aɪ] [ˈəʊnli] [beg] [juː; jʊ] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [brɪŋ] [maɪ] [sʌn] [bæk] .
I only beg you , Your Excellency , to find a way to bring my son back .
我 仅有的 求 你 , 你的 阁下 , 到 寻找 一个 方式 到 带来 我的 儿子 后退 .

只求中堂设法把我的儿子救回来才好。”

[ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɪz] [ə; eɪ] [kaɪnd] - [hɑːtɪd] [ˈpɜːs(ə)n] .
The imperial envoy is a kind - hearted person .
这 帝国 使者 是 一个 种类 - 心地 人 .

钦差大人是个心慈的人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [lɔːd] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] , "
" **Lord Xi** , "
" 主 习 , "

“喜大人，

[juː; jʊ] [doʊnt] [niːd] [tuː; tə] [ˈwəri] .
You don't need to worry .
你 不 需要 到 担心 .

你不必担忧，

[ðə; ðɪ] [ˈkæbɪnət] [wɪl] [əˈreɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [hɪm] .
The cabinet will arrange for someone to rescue him .
这 内阁 将要 安排 为了 某人 到 救援 他 .

本阁设法派人救他。”

[lɔːd] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [ˈɒfɪs] .
Lord Xi then took his leave and returned to his office .
主 习 然后 采取 他的 离开 和 返回 到 他的 办公室 .

喜大人这才告辞回衙。

[lɒːd] [pen] [ɪnˈvaɪtɪd] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈstʌdi] .

Lord Peng invited Ouyang De to his study .
主 彭 受邀 欧阳 德 到 他的 学习 .

彭大人把欧阳德请到书房，

[let] [em 'iː] [tel] [juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ðɪs] .

Let me tell you about this .
让 我 告诉 你 关于 这 .

将这段事情一说。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :

Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说:

" [ɪnˈdiːd] ! "

" Indeed ! "
" 的确 ! "

“是哉! ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [ænd; ənd][fɔː(r)] [ˈhelpər] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] -

He then invited the three Wu brothers and four helpers , including the Golden -
他 然后 受邀 这 三 吴 兄弟 和 四 助手 , 包括 这 金的 -

[aɪd] [ˈiːg(ə)l] .

Eyed Eagle .
眼睛 鹰 .

便约了伍氏三雄和金眼雕四个帮手，

[ðeɪ] [ˈweɪtɪd] [təˈgeðə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈɡɑːd(ə)n][rʊ; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [ˈɒfɪs] .

They waited together in the garden of the governor's office .
他们 等待 一起 在 这 花园 的 这 州长的 办公室 .

一同在巡抚衙门花园等着。

[baɪ][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] [rʊ; əv][ðə; ði] [θɜːd] [deɪ] ,

By the evening of the third day ,
经过 这 晚上 的 这 第三 天 ,

到第三天的晚上，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsekənd] [wɒtʃ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

There is a second watch in the sky .
那里 是 一个 第二 手表 在 这 天空 .

天有二更，

[ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l]

Golden - eyed eagle
金的 - 眼睛 鹰

金眼雕、

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][ænd; ənd][ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [stiːl] [əˈweɪk] .

Ouyang De and the three Wu brothers were still awake .
欧阳 德 和 这 三 吴 兄弟 是 仍然 醒 .

欧阳德和伍氏三雄尚未睡着，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θʌd] [ˌaʊtˈsaɪd] .

Suddenly , there was a thud outside .
突然 , 那里 曾是 一个 砰的一声 外部 .

忽听外面扑通一声，

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwaːtʃmənz] [vɔɪs] [wɒz; wəz] [hɔːs] [frɒm; frəm] [ˈʃaʊtɪŋ] .

The night watchman's voice was hoarse from shouting .
这 夜晚 守望者的 嗓音 曾是 嘶哑 从 喊叫 .

打更的嗓音都嚷岔了，

[hiː; hi] [rʌft] [tuː; tə][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [hɔːl] [ɪn][ə; eɪ][ˈpænik] .

He rushed to the flower hall in a panic .

他 匆忙 到 这 花 大厅 在 一个 恐慌 .

慌慌张张就往花厅跑。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z] [rʌft] [aʊt][tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

Ouyang De and the others rushed out to take a look .

欧阳 德 和 这 其他的 匆忙 出去 到 拿 一个 看 .

欧阳德等蹿出去一瞧，

[ðeɪ] [sɔː] [θriː] [dɑːk] [ˈfigəz] .

They saw three dark figures .

他们 锯 三 黑暗的 数据 .

见是三条黑影。

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :

Ouyang De thought to himself :

欧阳 德 想法 到 他自己 :

欧阳德暗暗说：

" [lets] [iːt] [teɪk] [wʌn] . "

" Let's each take one . "

" 我们来吧 每个 拿 一 . "

“咱们一人拿一个。”

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,

Rushing forward ,

冲刺 向前 ,

往前一赶，

[hiː; hi] [rʌft] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

He rushed over and took a look .

他 匆忙 超过 和 采取 一个 看 .

奔至临近一瞧，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈteɪlɪəs] [beə(r)] .

It is a tailless bear .

它 是 一个 无尾 熊 .

是一个没尾巴的狗熊、

[ə; eɪ][bɪɡ][ˈtaɪɡə(r)]

A big tiger

一个 大的 老虎

一只大猛虎、

[ə; eɪ] [ˈdɒŋki] .

A donkey .

一个 驴 .

一头驴。

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [went] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] [ˈdɒŋki] .

The three Wu brothers went to catch the donkey .

这 三 吴 兄弟 去 到 抓住 这 驴 .

伍氏三雄就去扑驴，

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [paʊnst] [ɒn][ðə; ði][beə(r)] .

Ouyang De pounced on the bear .

欧阳 德 猛扑 在 这 熊 .

欧阳德扑奔狗熊，

[ə; eɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [paʊns] [ɒn][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] .

A golden - eyed eagle pounces on a tiger .

一个 金的 - 眼睛 鹰 猛扑 在 一个 老虎 .

金眼雕扑奔猛虎。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ðɪs] [beə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [waɪt] [ˈləʊtəs] [ˈfeəri] , [baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] .
This bear was none other than the White Lotus Fairy , Bai Fengying .
这 熊 曾是 没有任何 其他 比 这 白色的 莲花 仙女 , 白 凤英 :

这狗熊正是白莲仙姑白凤英,

[ðɪs] [fɪəs] [ˈtaɪgə(r)][ɪz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] [wʌn] [sʌʒɛn] , [ðə; ði] [ˈfeəri] [pʊ; əv] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈflaʊəz] .
This fierce tiger is none other than Wan Suzhen , the Fairy of Ten Thousand Flowers .
这 凶猛的 老虎 是 没有任何 其他 比 万 素珍 , 这 仙女 的 十 千 花朵 :

这猛虎乃是万花仙姑万素贞,

[ðɪs] [ˈdɒŋki] [ɪz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən] [mɛŋ] - , [ðə; ði] [faɪv] [ˈpɔɪz(ə)n] [ˈfeəri] .
This donkey is none other than Meng Changjie , the Five Poison Fairy .
这 驴 是 没有任何 其他 比 孟 - , 这 五 毒 仙女 :

这驴就是五毒仙姑孟常姐。

[sɪns] [weɪ] [ˌgwʊʊˈɑːn] [tʊk] [zɛŋ] - ,
Since Wei Guoan took Zeng Tianshou ,
自从 魏 冠安 采取 曾 - ,

自魏国安把曾天寿、

[ˈtʃɪˈræn] [ju] [wɒz; wəz] [ˈreskjʊːd] .
Qian Yu was rescued .
钱 于 曾是 获救 :

钱玉救走,

[ðə; ði] [θriː] [pʊ; əv][ðem; ðəm] [tʃeɪst] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [bʌt; bət] [ˈkʊd(ə)nt] [kæʃtʃ] [ʌp] .
The three of them chased for a long time but couldn't catch up .
这 三 的 他们 追逐 为了 一个 长的 时间 但 不能 抓住 向上 :

三个人追了半天也没追上,

[bæk] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] ,
Back at the watchtower ,
后退 在 这 岗楼 ,

回到雕楼,

[ðeɪ] [bleɪmd] [iːtʃ] [ˈlðə(r)] .
They blamed each other .
他们 被指责 每个 其他 :

彼此埋怨。

[baɪ] [fɛŋdʒiːɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :

白凤英说:

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [kəmˈpleɪn] .
There's no need to complain .
有 不 需要 到 抱怨 :

“也不必埋怨,

[lets] [gəʊ][faɪnd][ðem; ðəm] .
Let's go find them .
我们来吧 去 寻找 他们 :

咱们找他们去。”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [tə'geðə(r)] .
The three of them came together .
这 三 的 他们 来了 一起 .

三人一同前来，

[ai][plæn][tu:; tə][faɪnd][ə; ei] [fju:] [mɔ:(r)] ['hænsəm] [jʌŋ] [men][tu:; tə] ['kæri] [ə'wei] .
I plan to find a few more handsome young men to carry away .
我 计划 到 寻找 一个 很少 更多的 英俊的 年轻的 男人 到 携带 离开 .

打算再找几个俊俏郎君背走，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt][ai] [wʊd] [rʌŋ] ['ɪntu:][ə; ei][snæg] [tə'dei] ?
Who would have thought that I would run into a snag today ?
WHO 会 有 想法 那 我 会 跑步 进入 一个 障碍物 今天 ?

焉想到今天却碰在钉子上了。

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [ju:st] [ɔ:l] [ɪts] ['skɪlz] [tu:; tə]['kæptʃə(r)] [wɒn] [sʌʒen] .
The Golden - Eyed Eagle used all its skills to capture Wan Suzhen .
这 金的 - 眼睛 鹰 用过的 全部它是 技能 到 捕获 万 素珍 .

金眼雕施展平生的能为将万素贞拿住，

[ʊɹ'ɑ:ŋ] [di:] ['kæptʃəd] [baɪ] [fɛŋdʒi:ŋ] .
Ouyang De captured Bai Fengying .
欧阳 德 捕获 白 凤英 .

欧阳德将白凤英拿住，

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] [ɔ:lsəʊ] ['kæptʃəd] [men] - .
The three Wu brothers also captured Meng Changjie .
这 三 吴 兄弟 还 捕获 孟 - .

伍氏三雄也把孟常姐拿住，

[ðen] [pi:l] [ɒf] [ðə; ði]['kʌvə(r)] ,
Then peel off the cover ,
然后 果皮 离开 这 覆盖 ,

再把套子一剥，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðei] [faʊnd] [aɪ 'ti:][tu:; tə][bi:; bi] [θri:] ['wɪmɪn] .
Upon closer inspection , they found it to be three women .
之上 更近 检查 , 他们 成立 它 到 是 三 女性 .

一瞧却是三个女子。

[ði:z] ['ʃɪvəlɹəs] ['pi:p(ə)l] ,
These chivalrous people ,
这些 骑士精神 人们 ,

这些侠义之人，

[nəʊ][wʌŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [teɪk] ['wɪmɪn] .
No one wanted to take women .
不 一 通缉 到 拿 女性 .

都不愿意拿妇人女子，

[hi:; hi] [ðen] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] [ɒv; əv]['mɑ:stə(r)][saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] .
He then summoned the servants of Master Xi .
他 然后 被召唤 这 仆人 的 掌握 习 .

便叫喜大人的家丁，

[taɪ] [ðəʊz] [θri:] ['pi:p(ə)l] [ʌp] .
Tie those three people up .
领带 那些 三 人们 向上 .

把那三个人捆好，

[get] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] .
Get on the front .
得到 在 这 正面 .

搭到前面。

[wen] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['fɒli] [laɪt] ,
When it was fully light ,
什么时候 它 曾是 完全 光 ,

候至天光大亮，

[ˈmɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] , [pli:z] [get] [ʌp] .
Mr Xi, please get up .
先生 习 , 请 得到 向上 .

喜大人起来，

[aɪ] [wɒz; wəz] [dʒʌst] ['seɪɪŋ] [tu:; tə] ['sʌmwʌn] :
I was just saying to someone :
我 曾是 只是 说 到 某人 :

正跟人说：

" [əʊə(r)] [sʌn] [hæz; həz] [bi:n] [ləʊ'keɪtɪd] . "
" Our son has been located . "
" 我们的 儿子 有 到过 位于 " . "

“儿子现在有了下落，

[aɪ] [hɜ:ɪd] [hi:; hi] [ɪz] ['veri] [ɪl] .
I heard he is very ill .
我 听到 他 是 非常 患病的 .

听说病得甚重。”

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ə; eɪ] ['fæməli] ['membə(r)] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
At this moment , a family member came in and reported :
在 这 片刻 , 一个 家庭 成员 来了 在 和 据报道 :

这时家人进来回禀说：

" [ðə; ði] ['hɪərəʊz] [bɪ'hɑɪnd] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [θri:] [feɪk] ['di:mənz] . "
" The heroes behind have already captured the three fake demons . "
" 这 英雄 在后面 有 已经 捕获 这 三 伪造的 恶魔 " . "

“后面众位侠义已拿住三个假妖精，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [beə(r)]
Wearing a bear
穿着 一个 熊

披着熊、

[ˈtaɪgə(r)] ,
Tiger ,
老虎 ,

虎、

['dɒŋki] [skɪn] [ʃi:θ] ,
donkey skin sheath ,
驴 皮肤 鞘 ,

驴皮套子，

[pli:z] , [jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnə(r)] , [ɪn'terəgeɪt] [em 'i:] .
Please , Your Honor , interrogate me .
请 , 你的 荣誉 , 审问 我 .

请大人审问。”

[ɒ:d] [saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] [ɪ'mɪ:diətli] [ɔ:dəd] [ðə; ði] [kɔ:t] [tu:; tə] [kən'vi:n] .
Lord Xi immediately ordered the court to convene .
主 习 立即地 订购 这 法庭 到 召开 .

喜大人立刻吩咐升堂，

[fɜ:st] , [pli:z] [ɪn'vaɪt] [ɔ:l] [ðə; ði] ['ʃɪvəlɾəs] ['hɪərəʊz] [aʊt] .
First , please invite all the chivalrous heroes out .
第一的 , 请 邀请 全部 这 骑士精神 英雄 出去 .

先把众位侠义请出来，

[wen] [ɑ:skt] [haʊ] [hi:; hi][gɒt][,aɪ 'ti:] ,
When asked how he got it ,
什么时候 问 如何 他 得到 它 ,

一问怎么拿的？

[ðə; ði] [faɪv] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][wʌn] [wei] [ɔ:(r)] [ə'hʌðə(r)] .
The five chivalrous heroes were described in one way or another .
这 五 骑士精神 英雄 是 描述 在 一 方式 或者 其他 .

五位侠义便如此如彼一说。

[lɔ:d] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ðə; ði] [θri:] [ˈpi:p(ə)l] [bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
Lord Xi ordered that the three people be brought in .
主 习 订购 那 这 三 人们 是 带来 在 .

喜大人吩咐把那三个人搭了进来，

[ðə; ði][ˈfæməli] [ə'gri:d] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðeɪ] [ðen] [led][ðə; ði] [θri:] [ˈfeəri] [ˈmeɪdnz] [tu:; tə][ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [hɔ:l] .
They then led the three fairy maidens to the flower hall .
他们 然后 引领 这 三 仙女 少女们 到 这 花 大厅 .

就将三个仙姑搭到了花厅。

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [ɑ:skt] :
The adult asked :
这 成人 问 :

大人问道：

[wɒt] [ˈhæpənd] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju:; jʊ] ?
What happened between the three of you ?
什么 发生 之间 这 三 的 你 ?

“你三个人是怎么一段事？”

[baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] [sed] :
Bai Fengying said :
白 凤英 说 :

白凤英说：

" [ɪf] [ðə; ði][ˈma:stə(r)] [ˈwɒnts] [tu:; tə][ɑ:sk] , "
" If the master wants to ask , "
" 如果 这 掌握 想要 到 问 , "

“大人要问，

[aɪ][,eɪ 'em][ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
I am the daughter of the White King .
我 是 这 女儿 的 这 白色的 国王 .

我乃白天王之女，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ] .
Her name is Bai Fengying .
她 姓名 是 白 凤英 .

名叫白凤英，

[dʒʌst][brɪ'kəz; brɪ'kɒz] [tu:] [jɪəz] [ə'gəʊ] ,
Just because two years ago ,
只是 因为 二 年 前 ,

只因二年前，

[ai] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə][strəʊl] [ə'raʊnd] .
I came here to stroll around .
我 来了 这里 到 漫步 大约 :

我进关来游逛，

[ɒŋ][ðə; ði] [wei] , [ai] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði] [jʌŋ] ['mɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ja:mən] , [bi: 'əʊ] [tʃŋwʊ:] .
On the way , I encountered the young master of the yamen , Bo Chongwu .
在 这 方式 , 我 遭遇 这 年轻的 掌握 的 这 衙门 , 波 崇武 :

路遇这衙门的少爷伯充武，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][æt; ət] [naɪt] [ðæt] [ai] [dɪ'spleɪd] [maɪ] [ə'bɪləti] [tuː; tə] [skeɪl] [wɔːlz] [ænd; ænd] [li:p] [ə'krɒs]
It was at night that I displayed my ability to scale walls and leap across
它 曾是 在 夜晚 那 我 显示 我的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过
[ˈruːftɒp] .
rooftops .
屋顶 :

是我在夜晚施展飞檐走壁之能，

['kæri] [hɪm] [ə'weɪ] .
Carry him away .
携带 他 离开 :

将他背去。

[hiː; hi] [naʊ] [hæz; həz][tjuː;bɜ:kju'ləʊsɪs] .
He now has tuberculosis .
他 现在 有 结核 :

现在他已经得了痨病了。”

['mɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Mr Xi said :
先生 : 习 说 :

喜大人说：

" [səʊ] [jʊr; jər] [ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] ! "
" **So you're the daughter of the White King !** "
" 所以 你是 这 女儿 的 这 白色的 国王 ! "

“你原来是白天王之女！ ”

[ɪ'mɪːdiətli] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
Immediately send someone to deliver a message to the imperial envoy .
立即地 发送 某人 到 递送 一个 信息 到 这 帝国 使者 :

立刻叫人给钦差去送信，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] ?
What should we do about this matter ?
什么 应该 我们 做 关于 这 事情 ?

请示大人这件事怎么办？

[lɔːd] [pen] [ɪ'mɪːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə][ɪn'vaɪt] [tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði][dʒen(ə)rəl] [kə'mɑːndə(r)]
Lord Peng immediately sent someone to invite Xu Sheng , the General Commander
主 彭 立即地 发送 某人 到 邀请 徐 盛 , 这 一般的 指挥官

[ɒv; əv] ['nɪŋ'ʃiːə] ['pri:fektʃə(r)] .
of Ningxia Prefecture .
的 宁夏 州 :

彭大人立刻叫人去请宁夏府总镇徐胜，

[ðə; ði] [θriː] ['feəri] ['meɪdnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn'trʌstɪd] [tuː; tə][ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['dʒenərəlz] [waɪf] ,
The three fairy maidens were entrusted to the care of the General's wife ,
这 三 仙女 少女们 是 受托 到 这 关心 的 这 将军的 妻子 ,

[ˌeks aɪ'eɪ] - , [ʒɑːŋ] - , [ænd; ænd] [ʃen] .
Xia Lianggu , Zhang Yaoying , and Sheng Yuhuan .
夏 - , 张 - , 和 盛 玉环 :

把三位仙姑交给总镇太太侠良姑张耀英和胜玉环看守，

[ænd; ʌnd] [ɪts] [nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][biː; bi] [lɒkt] .
And it's not allowed to be locked .
和 它是 不是 允许 到 是 已锁定 .

也不许锁，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][taɪ][ðəm; ðəm][ʌp] ['aɪðə(r)] .
You are not allowed to tie them up either .
你 是 不是 允许 到 领带 他们 向上 任何一个 .

也不许绑，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ðæt] [ə; eɪ] [faɪn] ['bæŋkwɪt] [biː; bi] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [entə'teɪn] [ðəm; ðəm] .
He ordered that a fine banquet be prepared to entertain them .
他 订购 那 一个 美好的 宴会 是 准备 到 招待 他们 .

吩咐预备上等酒席款待。

[ɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['feəri] ['meɪdnz] [bɪ'hɑɪnd] ,
After leaving the three fairy maidens behind ,
后 离开 这 三 仙女 少女们 在后面 ,

把三位仙姑留下之后，

[lɔːd] [pen] [ɪ'miːdiətli] [ɪ'juːd] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] .
Lord Peng immediately issued a document .
主 彭 立即地 发布 一个 文档 .

彭大人立刻办了一角文书，

[aɪ] [rəʊt] [ə; eɪ] ['letə(r)] ,
I wrote a letter ,
我 写道 一个 信 ,

写了一封信，

[hiː; hi] [bleɪmd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['feɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
He blamed the Heavenly King for failing to investigate .
他 被指责 这 天上 国王 为了 失败 到 调查 .

责备天王失查。

[lɔːd] [pen] [ɑːskt] :
Lord Peng asked :
主 彭 问 :

彭大人问：

[huː] [kæn; kən][gəʊ][ænd; ʌnd][dɪ'lɪvə(r)] [ðɪs] ['letə(r)] ?
Who can go and deliver this letter ?
WHO 能 去 和 递送 这 信 ?

“谁可以前去投递这封信？”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] . . .
Upon hearing this , the officers under his command . . .
之上 听力 这 , 这 警官 在下面 他的 命令 . . .

手下众差官一听，

[ðeɪ] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ʌðə(r)][ɪn] [bɪ'wɪldəmənt] .
They looked at each other in bewilderment .
他们 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .

面面相觑，

['saɪlənt][ænd; ʌnd] ['spiːtʃləs] .
Silent and speechless .
沉默的 和 无言 .

默默无言。

[əʊld][,ɛl,ɑɪ'juː] [jʌn] [stept] [fɔːwəd] [tuː; tə]['ɑːnsə(r)] .
Old Liu Yun stepped forward to answer .
老的 刘 云 步 向前 到 回答 .

旁边老刘云上前答话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [ɪz] [əˈbʌv] , "
" **Your Excellency is above** , "
" 你的 阁下 是 多于 , "

“大人在上，

[aɪ][eɪ 'em][bʌt; bət][ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)] [ænd; ənd] [ɪnˈkɒmpɪtənt] ['pɜːs(ə)n] .
I am but a humble and incompetent person .
我 是 但 一个 谦逊的 和 不称职的 人 。

小民不才，

[aɪ][eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] ['letə(r)] .
I am willing to submit a letter .
我 是 愿意的 到 提交 一个 信 。

愿去投书。

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] ['kredit] ['aɪðə(r)] .
I don't want credit either .
我 不 想 信用 任何一个 。

我也不要功劳，

[wiː; wi][ˈəʊnli][ɑːsk] [ðæt] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [ɡɪv] ['aʊə(r)] [ɑːnt] , [lɔːd] [maː] , [ə; eɪ][prəˈməʊ(ə)n] .
We only ask that you , sir , give our aunt , Lord Ma , a promotion .
我们 仅有的 问 那 你 ， 先生 ， 给 我们的 阿姨 ， 主 马 ， 一个 晋升 。

只求大人提拔提拔我们姑老爷马大人，

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['diːpli] ['greɪtʃ(ə)] [tuː; tə][juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "
" **We are deeply grateful to you , sir** : "
" 我们 是 深 感激的 到 你 ， 先生 。

小民就感念大人了。”

[ðə; ðɪ]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 。

大人说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ，

“好，

[sɪns] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈhɪərəʊ][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][ɡəʊ] ,
Since the old hero is willing to go ,
自从 这 老的 英雄 是 愿意的 到 去 ，

既是老英雄愿去，

[wen] [juː; jʊ][get] [ðeə(r)] , [juː; jʊ][mʌst; məst][ækt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['sɜːkəmstənsɪz] .
When you get there , you must act according to the circumstances .
什么时候 你 得到 那里 ， 你 必须 行为 根据 到 这 情况 。

到那里须见机而作，

[wʌn] [mʌst; məst] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] ['keəf(ə)] [ɪn] [spiːtʃ] [ænd; ənd][ˈækʃ(ə)n] .
One must always be careful in speech and action .
一 必须 总是 是 小心 在 演讲 和 行动 。

诸事总要谨言慎行。”

[ðə; ðɪ] ['dɒkjumənts] [wɜː(r); wə(r)] [kəmˈplɪtɪd] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The documents were completed at that time .
这 文件 是 完全的 在 那 时间 。

当时把文书办好，

[ðə; ði] [si:l] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ˈniŋˈʃi:ə] [ˈpri:fektʃə(r)] [wɒz; wəz] [ju:st] .
The seal of the Governor of Ningxia Prefecture was used .
这 海豹 的 这 州长 的 宁夏 州 曾是 用过的 .
用了宁夏府巡抚印。

[ðə; ði] [wɜ:dz] [ɪn] [ðɪs] [set][ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts]
The words in this set of documents
这 字 在 这 放 的 文件
这套文书记所说的话，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][tu:; tə] [bleɪm] [wæn] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈfeɪlɪŋ] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
It was to blame Wang for failing to investigate during the day .
它 曾是 到 责备 王 为了 失败 到 调查 期间 这 天 .
就是责备白天王失查，

[ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [ˈʃudnt] [hæv; həv] [bi:n] [brɔ:t] [hɪə(r)][tu:; tə] [kɔ:z] [ˈtrʌb(ə)l] .
The daughter shouldn't have been brought here to cause trouble .
这 女儿 不应该 有 到过 带来 这里 到 原因 麻烦 .
不应叫女儿前来搅闹，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənərz] [sʌn] [wɒz; wəz][ˈstəʊləŋ] .
The governor's son was stolen .
这 州长的 儿子 曾是 被盗 .
盗去巡抚的公子。

[ðə; ði] [ˈdɒkjumənts] [wɜ:(r); wə(r)] [si:ld] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
The documents were sealed at that time .
这 文件 是 密封 在 那 时间 .
当时封好文书，

[prɪˈpeə(r)] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] ,
Prepare two horses ,
准备 二 马匹 ,
备上两匹马，

[tu:] [ˈhɔ:smən] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə][stænd] [ʌp] [wɪð] [ɛl,aiˈju:] [jʌŋ] .
Two horsemen were sent to stand up with Liu Yun .
二 骑兵 是 发送 到 站立 向上 和 刘 云 .
派两个马牌子跟着刘云一同起身，

[wi:; wi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tu:; tə][dʒi:aiu:ɡwɑ:n] .
We followed the main road to Jiayuguan .
我们 随后 这 主要的 路 到 嘉峪关 .
顺着大路径奔嘉峪关。

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡɑ:diŋ] [dʒi:aiu:ɡwɑ:n] ,
The general guarding Jiayuguan ,
这 一般的 守护 嘉峪关 ,
把守嘉峪关的总兵，

[aɪ ˈti:][ɪz][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kɔ:rts] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [skaʊt] , [ɛrtʃ ju: ˈer; hwa:] [ji:; ji] - .
It is the imperial court's martial arts scout , Hua Ye Jinbang .
它 是 这 帝国 法院的 武术 艺术 侦察 , 华 叶 - .
是朝廷的武探花叶金榜，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ɛl,aiˈju:] [jʌŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [pa:s] [θru:] [ðə; ði] [ˈtʃekpɔɪnt] ,
Seeing that Liu Yun was about to pass through the checkpoint ,
看到 那 刘 云 曾是 关于 到 经过 通过 这 检查点 ,
见刘云要过关，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈkwestʃənd] ,
After being questioned ,
后 存在 被质问 ,
出来盘问之后，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [ˈriːələɪz] [ðæt] [aɪˈtiː][wɒz; wəz][æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [dɪˈspætʃt] [baɪ][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl]
Only then did they realize that it was an official dispatched by the imperial
仅有的 然后 做过 他们 意识到 那 它 曾是 一个 官方的 已派出 经过 这 帝国
[ˈenvɔɪ] .
envoy .
使者 .

才知是钦差所派的差官，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [əʊpənd][ðə; ði] [swɪtʃ] [ænd; ənd][let] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn] .
They immediately opened the switch and let people in .
他们 立即地 打开 这 转变 和 让 人们 在 .

当即开关放人。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [jʌn] [left] [dʒiːɑɪuːɡwɑːn] ,
Liu Yun left Jiayuguan ,
刘 云 左边 嘉峪关 ,

刘云出了嘉峪关，

[ɪts] [ɔːl] [ˈdezət] [lənd][æt; ət][fɜːst] [ɡlɑːns] .
It's all desert land at first glance .
它是 全部 沙漠 土地 在 第一的 瞥一眼 .

一瞧都是沙漠之地，

[ðɪs] [ˈtruːli] [rɪˈfleks] [wɒt] [ðə; ði] [ˈeɪnʃənts] [sed] :
This truly reflects what the ancients said :
这 真的 反映 什么 这 古代人 说 :

真是应了古人所说：

[ˈɑːftə(r)] [ˈpɑːsɪŋ] [dʒiːɑɪuːɡwɑːn] ,
After passing Jiayuguan ,
后 通过 嘉峪关 ,

“过了嘉峪关，

" [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [stiɪl] [wet] [wið] [tiəz] . "
" His eyes were still wet with tears " .
" 他的 眼睛 是 仍然 湿的 和 眼泪 . "

两眼泪不干”。

[ɔːl] [ðæt] [laɪz] [əˈhed] [ɪz] [ˈdezət] .
All that lies ahead is desert .
全部 那 谎言 前方 是 沙漠 .

往前走去皆是沙漠，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

- [ˈmaʊntən] [ɪz] [kəˈnektɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Guanqian Mountain is connected to the mountains .
- 山 是 连接 到 这 山脉 .

关前山连山，

[ˈmaʊntənz] [əˈpɒn] [ˈmaʊntənz]
Mountains upon mountains
山脉 之上 山脉

山套山，

[triːz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkɒmən] .
Trees are common .
树木 是 常见的 .

多见树木，

[ˈspɑːsli] [ˈpɑːpjʊleɪtɪd] .
Sparsely populated .
稀疏地 人口稠密 .

少见人烟。

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [pleɪs] ,
We arrived at a place ,
我们 到达的 在 一个 地方 ,

到了一个去处，

[aɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [taʊn] .
It is a large town .
它 是 一个 大的 镇 .

乃是一座大镇，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [waɪəŋ] [taʊn] .
It is called Wuyang Town .
它 是 称为 五羊 镇 .

名叫舞阳镇。

[wen] - [dʒi] [wenˈjuːən] [sɔː] [ɛl, aɪˈjuː] [jʌn] [əˈraɪv] ,
When Qianzong Ji Wenyuan saw Liu Yun arrive ,
什么时候 - 季 文源 锯 刘 云 到达 ,

千总姬文元见刘云来到这里，

[aɪ] [went] [ʌp][ænd; ənd] [ɑːskt] ,
I went up and asked ,
我 去 向上 和 问 ,

上前一问，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈdɒkjumənts] [ænd; ənd][ˈtræv(ə)l] [pəˈmits] .
There are documents and travel permits .
那里 是 文件 和 旅行 许可证 .

见有文书路引，

[ˈkwɪkli] [send] [twelv] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ðem; ðəm][ðeə(r)] .
Quickly send twelve soldiers to escort them there .
迅速地 发送 十二 士兵 到 护送 他们 那里 .

赶紧派十二名兵护送过去。

[ðə; ðɪ] [smɔːl] [saɪn] [ɪn] [frʌnt] [ɪz] [kɔːld] [baɪˈɑːn] [ˈdelɪ] .
The small sign in front is called Bian Deli .
这 小的 符号 在 正面 是 称为 卞 熟食店 .

那前边的小牌头名叫边得利，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [sent] [truːps] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ɛl, aɪˈjuː] [jʌn] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ðɪ] [taʊn] .
They also sent troops to escort Liu Yun out of the town .
他们 还 发送 军队 到 护送 刘 云 出去 的 这 镇 .

也派兵护送刘云出镇。

[ðə; ðɪ] [fɜːst] [deɪ] , [wiː; wi] [steɪd] [hɑːfweɪ] .
The first day , we stayed halfway .
这 第一的 天 , 我们 入住 半 .

头一天住在半路，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˈhiːlən] [ˈmaʊntən] [æt; ət] [nuːn] [ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] .
They arrived at Helan Mountain at noon the next day .
他们 到达的 在 赫兰 山 在 中午 这 下一个 天 .

第二天晌午就到了贺兰山。

[ɛl, aɪˈjuː] [jʌn] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Liu Yun took a look ,
刘 云 采取 一个 看 ,

刘云一瞧，

[,aɪˈtiː][hæz; həz][ˈteɪkən][bən][ə; eɪ] [kəmˈpliːtli] ['dɪfrənt] [lʊk] .
It has taken on a completely different look .
它 有 已采取 在 一个 完全地 不同的 看 .
又另换一番气象。

[ðɪs] ['sɪti] [ɪz] [kɔːld] - ['sɪti] .
This city is called Jindu City .
这 城市 是 称为 - 城市 .

这座城名叫锦都城，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ][fɔː(r)] [dɔːz] .
There are also four doors .
那里 是 还 四 门 .

也有四门，

[,aɪˈtiː][ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ] [sɪksˈtiːn] - [maɪl] - [lɒŋ] ['bɔːdə(r)] [wɔːl] [bən] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
It is surrounded by a sixteen - mile - long border wall on all four sides .
它 是 包围 经过 一个 十六 - 英里 - 长的 边界 墙 在 全部 四 侧面 .
四面是十六里的边墙。

[ˈɑːftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['sɪti] ,
After entering the city ,
后 进入 这 城市 ,

进了城，

[,aɪˈtiː] [rɪˈfəːz] [tuː; tə] [θriː] [striːts] [ænd; ənd][sɪks] ['mɑːrkɪts] .
It refers to three streets and six markets .
它 指 到 三 街道 和 六 市场 .
就是三街六市，

['baɪɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] [ʃɒps] .
Buying and selling shops .
购买 和 销售 商店 .
买卖铺户。

[,ɛl,aɪˈjuː] [jʌŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈpæləs] [pʊ; əv][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
Liu Yun arrived at the palace of the White King .
刘 云 到达的 在 这 宫殿 的 这 白色的 国王 .
刘云来到白天王的王府，

[fɜːst] , [ˈredʒɪstə(r)][æt; ət][ðə; ði][ˈredʒɪˈstreɪ(ə)n] [ruːm] [pʊ; əv][ðə; ði][grænd] ['mɑːʃ(ə)l] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
First , register at the registration room of the Grand Marshal of the Army .
第一的 , 登记 在 这 登记 房间 的 这 盛大 元帅 的 这 军队 .
先在兵马大元帅的挂号房挂号。

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] [rɪˈle] [ɪnˈsaɪd] .
The message was relayed inside .
这 信息 曾是 转播 里面 .
往里一传禀，

[θriː] ['kænən] [ʃɒts] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

响了三声大炮，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd] .
A person came out from inside .
一个 人 来了 出去 从 里面 .
由里面出来一人，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] ['biznəs] [ɪz] ['kʌmɪŋ] . "

" The official business is coming . "

" 这 官方的 商业 是 未来 . "

“来的上差，

[gəʊ][ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪ'spekts] [tuː; tə][maɪ] ['mɑːʃ(ə)l] .

Go and pay your respects to my marshal .

去 和 支付 你的 尊重 到 我的 元帅 .

前去参见我家元帅。”

[aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [ˌɛl,ər'juː] [jʌn] [wʊd] [rɪ'ækt] [ə'pɒn] ['siːɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ][bɪɡ] [ʃɒt] ?

I wonder if Liu Yun would react upon seeing such a big shot ?

我 想知道 如果 刘 云 会 反应 之上 看到 这样的 一个 大的 射击 ?

不知刘云一见大牌头，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [wʌn] [spiːk] ?

How should one speak ?

如何 应该 一 说话 ?

该当怎么讲话，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)] [gəʊz] [ə'ləʊn] [tuː; tə] ['hiːlən] ['maʊntən] , [baɪ] [tiːɑːnwaːŋ] [rɪ'siːvz]

Chapter 287 The Wind Chaser Goes Alone to Helan Mountain , Bai Tianwang Receives

章 - 这 风 追逐者 去 独自的 到 赫兰 山 , 白 天王 接收

[ˈletə(r)] [ænd; ənd] ['reɪzɪz] [æn; ən] ['ɑːmi]

Letter and Raises an Army

信 和 提高 一个 军队

第二八七回 追风侠独赴贺兰山 白天王见信起兵端

[ˈɑːftə(r)][ˌɛl,ər'juː] [jʌn] ['set(ə)ld] [daʊn] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][ˌredʒɪ'streɪʃ(ə)n] [ruːm] ,

After Liu Yun settled down outside the registration room ,

后 刘 云 定居 向下 外部 这 登记 房间 ,

话说刘云在挂号房外面坐定，

[ə; eɪ][bɑː'beəriən]['dʒen(ə)rəl] [ɪ'məːdʒd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [sed] :

A barbarian general emerged from inside and said :

一个 野蛮人 一般的 出现 从 里面 和 说 :

只见由里面出来一员番将说：

" [maɪ] ['mɑːʃ(ə)l] ['sʌmənz] [juː; jʊ][tuː; tə][æn; ən] ['ɔːdiəns] . "

" My marshal summons you to an audience . "

" 我的 元帅 传票 你 到 一个 观众 . "

“我家元帅传你进见。”

[ˌɛl,ər'juː] [jʌn] [ðen] ['kærid] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .

Liu Yun then carried the documents on his back .

刘 云 然后 携带 这 文件 在 他的 后退 .

刘云这才背着文书，

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɒv; əv][ðə; ði] ['mɑːrʃəlz] ['mænʃ(ə)n] ,

Upon entering the main hall of the Marshal's Mansion ,

之上 进入 这 主要的 大厅 的 这 马歇尔的 大厦 ,

往里来到帅府大厅，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] ['siːtɪd] [ˌʌp'steəz] ,

Upon seeing a person seated upstairs ,

之上 看到 一个 人 坐着 楼上 ,

一看上面坐定一人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['mɑːʃ(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði][bɑː'beəriən] ['ɑːmi] .

He was the marshal of the barbarian army .

他 曾是 这 元帅 的 这 野蛮人 军队 .

乃是番军的元帅，

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]

Eight feet tall

八 脚 高的

身高八尺，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈdʒuːəld] [ˈsev(ə)n] - [ˈdʒuːəld] [kraʊn] ,

Wearing a jeweled seven - jeweled crown ,

穿着 一个 珠宝 七 - 珠宝 王冠 ,

头戴镶珠七宝冠，

[ˈweəriŋ] [æn; ən] [im'brɔɪdəd] [gəʊld] [ˈpaɪθən] [rəʊb] ,

Wearing an embroidered gold python robe ,

穿着 一个 绣花 金子 Python 长袍 ,

身穿绣花金蟒袍，

[ˈweəriŋ] [ˈleðə(r)] [ˈkɒmbæt] [buːts] ,

Wearing leather combat boots ,

穿着 皮革 战斗 靴子 ,

足登牛皮战靴，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [red] [deɪt] ,

Face like a red date ,

脸 喜欢 一个 红色的 日期 ,

面如红枣，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]

Thick eyebrows and big eyes

厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[θri:] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] ['wɜːði] [ɒv; əv] [i:t] [ˈʌðə(r)] ;

Three mountains are worthy of each other ;

三 山脉 是 值得 的 每个 其他 ;

三山得配，

[ðə; ði] [faɪv] ['seɪkrɪd] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] ['iːvnli] [dɪ'strɪbjʊːtɪd; 'dɪstrɪbjʊːtɪd] .

The Five Sacred Mountains are evenly distributed .

这 五 神圣 山脉 是 均匀地 分布式 .

五岳停匀，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n][lef'tenənt, luː't-][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .

There were more than a dozen lieutenants on both sides .

那里 是 更多的 比 一个 打 中尉 在 两个都 侧面 .

两旁有十几员偏将，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['kærid] ['taɪgə(r)] - [wɪŋd] ['sɪŋg(ə)l] [sɔːrdz] .

They all carried tiger - winged single swords .

他们 全部 携带 老虎 - 有翅膀的 单身的 剑 .

都挂着虎翅单刀，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [dˈʌzənz] [ɒv; əv][bɑː'beəriən][ˈsəʊldʒəz] .

There were also dozens of barbarian soldiers .

那里 是 还 几十个 的 野蛮人 士兵 .

还有几十名番兵。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][,el,aiˈjuː] [jʌn] [wɔːkt] [ʌp] ,

As soon as Liu Yun walked up ,

作为 很快 作为 刘 云 步行 向上 ,

刘云刚往上一走，

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [stəd] [ʌp] .
The marshal stood up .
这 元帅 站立 向上 .

这位元帅立起身来，

[ðeɪ] [klɑ:sp, klæsp] [ðeə(r)][hændz][ɪn][ə; eɪ] [fɪst] [ænd; ənd] [baʊd] , ['seɪɪŋ] :
They clasped their hands in a fist and bowed , saying :
他们 紧握 他们的 双手 在 一个 拳头 和 鞠躬 , 说 :

抱拳拱手说：

" [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [æn; əŋ] ['eɪndʒl] [hu:] [keɪm] . "
" It was an angel who came . "
" 它 曾是 一个 天使 WHO 来了 . "

“原来是天使来到，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [tʃeəz] [nekst][tu:; tə][ju:; jʊ] .
Look at the chairs next to you .
看 在 这 椅子 下一个 到 你 .

旁边看椅子，

[tri:t] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] [dju:] [tu:; tə][ə; eɪ] [gest] .
Treat them with the courtesy due to a guest .
对待 他们 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .

以客礼相待。”

[ɛl, aɪ'ju:] [jʌŋ] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [aɪ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [baɪ] [ðə; ði] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] . "
" I was dispatched by the Grand Secretary and the Governor . "
" 我 曾是 已派出 经过 这 盛大 秘书 和 这 州长 . "

“我奉中堂巡抚所派，

[aɪ] [eɪ 'em] [hɪə(r)][tu:; tə] [dɪ'livə(r)] [ðɪs] ['dɒkjumənt] / ['letə(r)] .
I am here to deliver this document / letter .
我 是 这里 到 递送 这 文档 / 信 .

特来投递文书信缄。”

[ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [sed] :
The marshal said :
这 元帅 说 :

这位元帅说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[pli:z] [li:v] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Please leave the documents here for now .
请 离开 这 文件 这里 为了 现在 .

暂把文书放在这里，

[aɪ] [wɪl] [kən'veɪ] [jɔ:(r); jə(r)] ['mesɪdʒ] [tu:; tə] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
I will convey your message to the Heavenly King .
我 将要 传达 你的 信息 到 这 天上 国王 .

我给你转达天王，

[tu:; tə] [si:] [ɔ:(r)] [nɒt] [tu:; tə] [si:] ,
To see or not to see ,
到 看 或者 不是 到 看 ,

见与不见，

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] ['ɔːdə(r)] . "
" **Wait for the Heavenly King's order** . "
" 等待 为了 这 天上 国王学院 命令 . "
候天王令下。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [teɪk] [ðə; ði][ˈeɪndʒl][tuː; tə][ðə; ði] [ɪn] .
He ordered his men to take the angel to the inn .
他 订购 他的 男人 到 拿 这 天使 到 这 客栈 .
吩咐手下将天使带到驿馆，

[eɪt] ['sɜːvənts] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] .
Eight servants were dispatched .
八 仆人 是 已派出 .
派了听差人八名，

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [faɪn] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .
Prepare a fine banquet to entertain them .
准备 一个 美好的 宴会 到 招待 他们 .
预备上等酒席款待。

[ɛl,ai'juː] [jʌn] ['restɪd] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
Liu Yun rested here for the night .
刘 云 休息 这里 为了 这 夜晚 .
刘云晚间就在此处安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðem; ðəm] .
A high - ranking official came to invite them .
一个 高的 - 排行 官方的 来了 到 邀请 他们 .
有大牌头差人来请。

[ɛl,ai'juː] [jʌn] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [kə'mændərz] ['mænʃ(ə)n] .
Liu Yun followed them to the commander's mansion .
刘 云 随后 他们 到 这 指挥官的 大厦 .
刘云跟着来到帅府，

[ðə; ði][bɪɡ] [ʃɒt] [ðen] [led] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] ['pæləs] .
The big shot then led him to the Heavenly King's Palace .
这 大的 射击 然后 引领 他 到 这 天上 国王学院 宫殿 .
那大牌头便带领他前去天王府。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] , [aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Upon arriving at the gate of the Prince's Mansion , I took a look .
之上 抵达 在 这 门 的 这 王子的 大厦 , 我 采取 一个 看 .
来到王府门首一瞧，

[ðə; ði] [waɪt] [dʒeɪd] ['ɑːtʃweɪ] [wɒz; wəz] [kwɑɪt] ['speɪʃəs] .
The white jade archway was quite spacious .
这 白色的 玉 拱道 曾是 相当 宽敞 .
见白玉牌楼甚是宽阔，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [flæɡ][ɒn][aɪ 'tiː] .
There is a large flag on it .
那里 是 一个 大的 旗帜 在 它 .
上面有一杆大旗，

[wɔːk] [ɒn][ðə; ði][gəʊld] [θred] ,
Walk on the gold thread ,
走 在 这 金子 线 ,
走金线，

[edʒd] [wɪð] [gəʊld] ,
Edged with gold ,
边缘 和 金子 ;

掐金边，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [red] ['bæənə(r)] [wɪð] [eɪt] [ɔ:'spɪjəs] ['sɪmbəlz] [ænd; ənd] [klaʊd] ['pætənz] .
It is a large red banner with eight auspicious symbols and cloud patterns .
它是一个大的红色的 横幅 和 八 吉祥 符号 和 云 图案 .

乃是大红八宝篆云幡，

[ðə; ðɪ] ['sɜ:vənts] [æt; ət] [ðə; ðɪ] ['mænʃ(ə)n] [geɪt] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['hænsəm] .
The servants at the mansion gate were all handsome .
这 仆人 在 这 大厦 门 是 全部 英俊的 .

府门的听差人也都长得秀气。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [jʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] - ['pæləs] .
Liu Yun arrived at the Yin'an Palace .
刘 云 到达的 在 这 - 宫殿 .

刘云来到银安殿，

[ðə; ðɪ] ['bɪɡwɪɡ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] [səb'mɪtɪd] ['dɒkjumənts] [ænd; ənd] ['letəz] .
The bigwigs had already submitted documents and letters .
这 大人物 有 已经 提交 文件 和 信件 .

早有大牌头呈递上文书信件。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , ['sʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [kɪŋ] :
On that day , someone came to report to the King :
在 那 天 , 某人 来了 到 报告 到 这 国王 :

白天王自那日有人前来禀报：

[baɪ] [fɛŋdʒɪ:ɪŋ]
Bai Fengying
白 凤英

白凤英、

[wɒn] [sʌʒen]
Wan Suzhen
万 素珍

万素贞、

[mɛŋ] - [hæz; həz] [dɪsə'prɪəd] .
Meng Changjie has disappeared .
孟 - 有 消失 .

孟常姐不知去向。

[dʒʌst] [wen] [aɪ] [wɒz; wəz] ['wʌrɪd] ,
Just when I was worried ,
只是 什么时候 我 曾是 担心 ,

正在忧烦之际，

[aɪ] ['əʊpənd] [ðə; ðɪ] ['dɒkjumənt] [tə'deɪ] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I opened the document today and took a look .
我 打开 这 文档 今天 和 采取 一个 看 .

今天将文书拆开一看，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [hi:; hi] [ʌndə'stænd] .
Only then did he understand .
仅有的 然后 做过 他 理解 .

这才心中明白，

[aɪ] [wɒz; wəz] [kwart] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

不由得大吃一惊，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [ɪmˈbærəst] [ðæt] [hɪz; ɪz] [feɪs] [tʃːnd] [red] .
He was so embarrassed that his face turned red .
他 曾是 所以 尴尬的 那 他的 脸 转向 红色的 .

只臊得面红耳赤。

[ðə; ði][ˈletə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [riːd] : " [rɪˈspektfəli] [ˈrɪt(ə)n] [baɪ] [pen] [pen] , [ɪmˈpɪəriəl] [kəˈmɪʃənə(r)] ,
The letter originally read : " Respectfully written by Peng Peng , Imperial Commissioner ,
这 信 起初 读 : " 尊敬 书面 经过 彭 彭 , 帝国 专员 ,
[grænd][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][wenˈhwaː] [hɔːl] , [ænd; ənd][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔː(r)] . " Grand Master of the Wenhua Hall , and Minister of the Ministry of War . " "
盛大 掌握 的 这 文化 大厅 , 和 部长 的 这 部 的 战争 . "

原来信上写的是——钦差大臣文华殿大学士兵部尚书彭朋拜书：

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [hɔːŋˈjiː] .
I have long admired the Heavenly King Hongyi .
我 有 长的 钦佩 这 天上 国王 鸿义 .

久仰天王鸿仪，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [riˈzaʊnd, -ˈsaʊnd] [θruːˈaʊt] [ðə; ði] [ˈjuːnɪvɜːs] .
His fame resounds throughout the universe .
他的 名声 回响 自始至终 这 宇宙 .

威名贯满宇宙。

[ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈempərə(r)][ɪz] [ˈvɜːtʃuəs] ,
The current emperor is virtuous ,
这 当前的 皇帝 是 有德行的 ,

今皇王有道，

[ðə; ði] [dɪˈspætʃt] [ˌpɜːsəˈnel] [wɜː(r); wə(r)] [stˈeɪʃənd] [ɪn] [waɪæŋ] [taʊn] .
The dispatched personnel were stationed in Wuyang Town .
这 已派出 人员 是 驻 在 五羊 镇 .

着派委员驻守舞阳镇，

[ðeə(r)] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [biːn] [ˈeni] [ˈkɒnflɪkt] [bɪˈtwiːn] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] .
There has never been any conflict between officials and the people .
那里 有 绝不 到过 任何 冲突 之间 官员 和 这 人们 .

官民一向并无丝毫冲撞。

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [æn; ən][ˈænɪm(ə)l] [ˈkɒstjuːm] [tuː] [ˈjiːz] [əˈgəʊ] .
Unexpectedly , your daughter was wearing an animal costume two years ago .
不料 , 你的 女儿 曾是 穿着 一个 动物 戏服 二 年 前 .

不意令媛前年身披兽套，

[imˈpəːsəneɪt, imˈpəːsənɪt, -neɪt] [ˈdiːmənz] ,
Impersonating demons ,
冒充 恶魔 ,

冒充妖魔，

[ˈsniːkɪŋ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [bæk] [ˈgɑːd(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈnɪŋˈʃiːə] [ˈɡʌvənə(r)] [æt; ət] [naɪt] ,
sneaking into the back garden of the Ningxia governor at night ,
鬼鬼祟祟 进入 这 后退 花园 的 这 宁夏 州长 在 夜晚 ,

夜入宁夏巡抚后花园，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)n] [ˈkɪdnæpt] [biː ˈəʊ] [tʃŋwuː] , [ðə; ði][sʌŋ] [ɒv; əv][saɪ; zaɪ; ksai; gzai] - , [ænd; ənd] [tʊk]
They even kidnapped Bo Chongwu , the son of Xi Chong'a , and took
他们 甚至 被绑架 波 崇武 , 这 儿子 的 习 - , 和 采取

[hɪm][tuː; tə] [ˈhiːlən] [ˈmaʊntən] .
him to Helan Mountain .
他 到 赫兰 山 .

竟将喜崇阿之子伯充武掠至贺兰山。

[ˌbiː ˈəʊ] [tʃŋwu:] [hæz; həz] [naʊ] [kənˈtræktɪd] [tjuːˌbɜːkjuˈləʊsɪs] .
Bo Chongwu has now contracted tuberculosis .
波 崇武 有 现在 合同 结核 .

今伯充武已得癆症，

[stɪl] [ɪn][ðə; ði] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] ,
Still in the watchtower ,
仍然 在 这 岗楼 ,

仍在雕楼，

[pliːz] , [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] , [sɜːtʃ] [ðɪs] [pleɪs] .
Please , Your Majesty , search this place .
请 , 你的 威严 , 搜索 这 地方 .

请天王搜查。

[lɑːst] [naɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [ˈɒfɪs] ,
Last night at the governor's office ,
最后的 夜晚 在 这 州长的 办公室 ,

昨夜巡抚署内，

[əˈnʌðə(r)] [beə(r)][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [æt; ət] [naɪt] .
Another bear was captured at night .
其他 熊 曾是 捕获 在 夜晚 .

夜间又捉住一熊、

[wʌn] [ˈtaɪɡə(r)]
One Tiger
— 老虎

一虎、

[wʌn] [ˈdɒŋki] ,
One donkey ,
— 驴 ,

一驴，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈæktʃuəli] [θriː] [ˈfeəri] [ˈmeɪdnz] [ɪn] [dɪsˈgaɪz] ?
Who would have thought that they were actually three fairy maidens in disguise ?
WHO 会 有 想法 那 他们 是 实际上 三 仙女 少女们 在 伪装 ?

焉想到竟是三位仙姑所扮，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡæɪsn] [ˌhedˈkwɔːtəz] .
They immediately sent someone to invite him to the garrison headquarters .
他们 立即地 发送 某人 到 邀请 他 到 这 驻军 总部 .

当即派人请到总镇署内，

[ðə; ði] [ˈfiːmeɪl] [ˈrelatɪvz] [prəˈvaɪdɪd] [ˌhɒsprɪˈtæləti] .
The female relatives provided hospitality .
这 女性 亲属 假如 热情好客 .

由女眷款待。

[ðɪs] [ˈletə(r)][ɪz][tuː; tə] [ɪnˈfɔːm] [juː; jʊ] [ðæt]
This letter is to inform you that
这 信 是 到 通知 你 那

专此致函，

[wiː; wi] [rɪˈspektfəli] [əˈweɪt][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
We respectfully await the Heavenly King's instructions .
我们 尊敬 等待 这 天上 国王学院 指示 .

敬候天王示下。

[hæv; həv] [lɒŋ] [hɜːd] [ðæt][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ˈmɪlətri] [ˈɔːdərs] [ɑː(r); ə(r)] [ɪkˈstriːmli] [strikt] .
have long heard that the Heavenly King's military orders are extremely strict .
有 长的 听到 那 这 天上 国王学院 军队 订单 是 极其 严格的 .

素闻天王军令甚严，

[ɪ'fektɪv] [ˈfɛdʒu:lɪŋ]
Effective scheduling
有效的 安排

调度有方，

[ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] ['letə(r)] , [hi:; hi] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [ðə; ði] [sʌnz] [ɒv; əv] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [ə'fɪ](ə)lz]
Upon receiving the letter , he requested that the sons of high - ranking officials
之上 接收 这 信 , 他 请求 那 这 儿子们 的 高的 - 排行 官员
[bi:; bi] [sent] [bæk] .
be sent back .
是 发送 后退 .

见信祈将朝廷大员子弟送回。

[ðə; ði] [θri:] [ˈfeəri] [ˈmeɪdnz] [hɪə(r)] [wɪl] [nɒt] [dɪ'leɪ] .
The three fairy maidens here will not delay .
这 三 仙女 少女们 这里 将要 不是 延迟 .

三位仙姑在此决无待慢。

[wɜ:dz] [ˈkænɒt] [ˈfʊli] [ɪk'spres] [ˈevriθɪŋ] .
Words cannot fully express everything .
字 不能 完全 表达 一切 .

书不尽言。

[baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] ['letə(r)] [wɒz; wəz] ['pɔ:li; 'pʊəli] ['wɜ:dɪd] .
Bai Tianwang saw that the letter was poorly worded .
白 天王 锯 那 这 信 曾是 差 措辞 .

白天王见这封信措词矫强，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [get] ['æŋɡri] ,
He was about to get angry ,
他 曾是 关于 到 得到 生气的 ,

本要动怒，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [weə(r)] [maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [ɪz] [naʊ] ,
Thinking about where my daughter is now ,
思维 关于 在哪里 我的 女儿 是 现在 ,

一想女儿现在那里，

[ju:; jʊ] [kænt] [get] ['æŋɡri] ,
You can't get angry ,
你 不能 得到 生气的 ,

又不能动气，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɔ:tə(r)] [bæk] [fɜ:st] .
It would be better to bring the daughter back first .
它 会 是 更好的 到 带来 这 女儿 后退 第一的 .

莫若先把女儿接了回来，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [ˈfɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [hi:; hi] [ɡɪv] [ˈɔ:dərs] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [men] .
Only then did he give orders to his men .
仅有的 然后 做过 他 给 订单 到 他的 男人 .

这才吩咐手下人，

[ə; eɪ] [fi:st] [æz; əz] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] ,
A feast as a reward ,
一个 盛宴 作为 一个 报酬 ,

赏赐一桌酒筵，

[wiː; wi] [entə'teɪnd] [ˌɛlˌaɪ'juː] [jʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] [t'feɪsə(r)] .
We entertained Liu Yun , the Wind Chaser .
我们 娱乐 刘 云 , 这 风 追逐者 .
款待追风侠刘云。

[ˈɑːftə(r)] ['iːtɪŋ] [ænd; ənd] ['drɪŋkɪŋ] ,
After eating and drinking ,
后 吃 和 喝 ,
吃喝完毕，

[kɪŋ] [baɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
King Bai sent someone to write a reply .
国王 白 发送 某人 到 写 一个 回复 .
白天王派人写了一封回信，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [beɪlɒŋ] ,
He also sent his son Bailong ,
他 还 发送 他的 儿子 白龙 ,
又派他儿子白龙、

[baɪ] [fɛŋ]
Bai Feng
白 冯
白凤、

[waɪt] ['taɪɡə(r)]
White Tiger
白色的 老虎
白虎、

[waɪt] [diə(r)]
White deer
白色的 鹿
白鹿、

[waɪt] ['lepəd]
White leopard
白色的 豹
白豹、

[ðə; ði][sɪks] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [beə(r)][klæn] [went] [tuː; tə] [ɪn'spekt] [baɪ] - [kɑːrvd] ['taʊə(r)]
The six princes of the White Bear clan went to inspect Bai Fengying's carved tower
这 六 王子们 的 这 白色的 熊 氏族 去 到 检查 白 - 雕刻 塔
.
:
.
白熊六位殿下巡查白凤英的雕楼，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ˌbiː 'əʊ] [tʃɒŋwuː] [wɒz; wəz] [faʊnd] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [sɜːtʃ] .
Sure enough , Bo Chongwu was found during the search .
当然 足够的 , 波 崇武 曾是 成立 期间 这 搜索 .
果然把伯充武搜了出来，

[hiː; hi] [ðen] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
He then reported back to the Heavenly King .
他 然后 据报道 后退 到 这 天上 国王 .
便来回禀天王知道。

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [tɪ'riːtɪd] [ˌbiː 'əʊ] [tʃɒŋwuː] [wɪð] [ðə; ði] ['kɜːtəsi] [djuː] [tuː; tə][ə; eɪ] [gest] .
The Heavenly King treated Bo Chongwu with the courtesy due to a guest .
这 天上 国王 治疗 波 崇武 和 这 礼貌 到期的 到 一个 客人 .
天王对伯充武以客礼相待，

[hiː; hi] [sent] [ɛləɪˈjuː] [jʌn] [əˈweɪ] [fɜːst] .
He sent Liu Yun away first .
他 发送 刘 云 离开 第一的 .

打发刘云先走，

[huː] - [rɪˈtɜːnd] .
Hou Xiangou returned .
侯 - 返回 .

候仙姑回来，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)] [bæk] .
They then sent the young master back .
他们 然后 发送 这 年轻的 掌握 后退 .

这里即把伯公子送了回去。

[ˈdʒʊəriŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [wæn] [ˈhændɪd] [ðə; ði] [rɪˈplaɪ] [tuː; tə] [ɛləɪˈjuː] [jʌn] .
During the day , Wang handed the reply to Liu Yun .
期间 这 天 , 王 递交 这 回复 到 刘 云 .

白天王将回信交给刘云，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈspætʃt] [tuː] [ˈfɒrən] [ˈsəʊldʒəz] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbɔːdə(r)] .
They immediately dispatched two foreign soldiers to escort him out of the border .
他们 立即地 已派出 二 外国的 士兵 到 护送 他 出去 的 这 边界 .

即派两个番兵护送他出界。

[ɛləɪˈjuː] [jʌn] [ðen] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ,
Liu Yun then followed the main road ,
刘 云 然后 随后 这 主要的 路 ,

刘云便顺着大路，

[rɪˈtɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ˈnɪŋˈʃiː] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Returning to Ningxia Prefecture .
返回 到 宁夏 州 .

回归宁夏府。

[wʌn] [deɪ] , [aɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
One day , I arrived at the mansion .
一 天 , 我 到达的 在 这 大厦 .

一日来到公馆，

[ðə; ði] [gɑːdz] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
The guards came out to greet them .
这 守卫 来了 出去 到 迎接 他们 .

众护卫出来迎接，

[let] [juː ˈes] [kʌm] [təˈgeðə(r)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
Let us come together to see the Imperial Envoy .
让 我们 来 一起 到 看 这 帝国 使者 .

一同来见钦差大人。

[ɛləɪˈjuː] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [bɔːd] ,
" **Report to your lord ,**
" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

[zɑːmɪn] [went] [tuː; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ðə; ði] [bʊk] .
Xiaomin went to deliver the book .
小敏 去 到 递送 这 书 .

小民前去授书，

[ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ] [rɪˈplaɪ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [bəˈbeəriən] [kɪŋ] .
There is now a reply from the barbarian king .
那里 是 现在 一个 回复 从 这 野蛮人 国王 .
现有番王的回信，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜː(r)] .
Please take a look , sir .
请 拿 一个 看 , 先生 .
请大人过目。”

[ðə; ði] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [tʊk] [ðə; ði] [ˈletə(r)] .
The adult took the letter .
这 成人 采取 这 信 .
大人接过信来，

[əˈpɒn] [ʌnˈfəʊldɪŋ] ,
Upon unfolding ,
之上 展开 ,
展开一看，

[ðə; ði] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [əˈbʌv] [riːdz] : " [baɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈdɪnəsti] , [brɪˈfɔː(r)]
The inscription above reads : " By Imperial Envoy of the Heavenly Dynasty , before
这 题词 多于 阅读 : " 经过 帝国 使者 的 这 天上 王朝 , 前
[ðə; ði] [grænd] [hɔːl] " :
the Grand Hall " :
这 盛大 大厅 " :
上面写的是——字奉天朝钦差中堂台前：

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ˈkɒmz] [frɒm; frəm] [niə(r)] ,
The message comes from near ,
这 信息 来 从 靠近 ,
近接来谕，

[əˈpɒn] [ˈlɜːnɪŋ] [ðæt] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [hæd; həd] [ˈsiːkrətli] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ,
Upon learning that my daughter had secretly entered the Central Plains ,
之上 学习 那 我的 女儿 有 偷偷 进入 这 中央 平原 ,
得悉小女偷进中原，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ɒv; əv] [ˈlɪmɪtɪd] [ˈtælənt] [ænd; ənd] [ˈwɪzdəm] .
I am of limited talent and wisdom .
我 是 的 有限的 天赋 和 智慧 .
自愧才疏智浅，

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [ˈfeɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [əˈpɒn] [rɪˈkwest] .
The crime of failing to investigate upon request .
这 犯罪 的 失败 到 调查 之上 要求 .
应请失查之罪。

[təˈdeɪ] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [dɪˈkriːs] .
Today it will decrease .
今天 它 将要 减少 .
今天使下降，

[aɪ] [ˈəʊnli] [ðen] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [hæd; həd] [biːn] [ˈkæptʃəd] .
I only then learned that my daughter had been captured .
我 仅有的 然后 学习 那 我的 女儿 有 到过 捕获 .
始知小女已经被获，

[aɪ][ˈeɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ɡreɪs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ɪn] [ˈəʊpənɪŋ] [ʌp][ðə; ði]
I am deeply grateful for the grace of Your Excellency in opening up the
我 是 深 感激的 为了 这 优雅 的 你的 阁下 在 开幕 向上 这
[wɜːld] .
world .
世界 .

多蒙中堂开天地之恩，
[wiː; wi][ɪnˈvaɪtɪd][ðem; ðəm][tuː; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [entəˈteɪn] [juːˈles] .
We invited them to stay and entertain us .
我们 受邀 他们 到 停留 和 招待 我们 .
相留款待，

[aɪ][ˈeɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈkaɪndnəs] [ʃəʊn] [tuː; tə][emˈiː] .
I am deeply grateful for the kindness shown to me .
我 是 深 感激的 为了 这 仁慈 所示 到 我 .
心中感荷隆情。

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][biːˈəʊ][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪn] [ˈhiːlən] [ˈməʊntən] .
Young Master Bo is currently in Helan Mountain .
年轻的 掌握 波 是 现在 在 赫兰 山 .
现伯公子暂在贺兰山，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˈɔːlsəʊ] [triːt] [iːt] [ˈʌðə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ʌtməʊst] [rɪˈspekt] [æz; əz] [ˈɒnəd] [ɡests] .
They should also treat each other with the utmost respect as honored guests .
他们 应该 还 对待 每个 其他 和 这 极致 尊重 作为 荣幸 客人 .
亦当以上宾相敬，

[pliːz] [rest][əˈʃʊəd; əˈɔːd] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] .
Please rest assured , Your Excellency .
请 休息 保证 , 你的 阁下 .
中堂请放宽心。

[maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [hæz; həz] [əˈfendɪd] [ðə; ði][ˈtaɪgərz] [maɪt] .
My daughter has offended the tiger's might .
我的 女儿 有 被冒犯了 这 老虎的 可能 .
小女冒犯虎威，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [ʃəʊn] [emˈiː] [sʌtʃ] [ɡreɪt] [ˈfeɪvə(r)] ,
Since you have shown me such great favor ,
自从 你 有 所示 我 这样的 伟大的 偏爱 ,
既蒙中堂厚爱，

[aɪ] [stɪl] [həʊp][tuː; tə][send] [hɪm] [bæk] [təˈdeɪ] .
I still hope to send him back today .
我 仍然 希望 到 发送 他 后退 今天 .
尚望即日送归，

[jʌŋ] [ˈmɑːstə(r)][biːˈəʊ] [wɪl] [ˈsɜːt(ə)nli] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [rɪˈtɜːn] [aɪˈtiː] .
Young Master Bo will certainly send someone to return it .
年轻的 掌握 波 将要 当然 发送 某人 到 返回 它 .
伯公子亦必派人送回，

[wiː; wi] [wɪl] [ˈnevə(r)] [breɪk] [ˈaʊə(r)] [ˈprɒmɪs] .
We will never break our promise .
我们 将要 绝不 休息 我们的 承诺 .
决不食言。

[ðə; ði] [kraɪm] [ɒv; əv] [prɪˈzʌmptʃuəsənəs] [ænd; ənd] [ˈblæsfəmi] .
The crime of presumptuousness and blasphemy .
这 犯罪 的 狂妄自大 和 亵渎神明 .
冒昧烦渎之罪，

[wɪl] [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] [ˌʌndə'stænd] ?
Will the Grand Secretary understand ?
将要 这 盛大 秘书 理解 ?

中堂其谅之耶？

[ɪz][aɪ 'ti:][hɪz; ɪz] [fɔ:lt] ?
Is it his fault ?
是 它 他的 过错 ?

其罪之耶？

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] ['væsl] [kɪŋ] [baɪ] - [rəʊt] [tu:; tə][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] , [hi:; hi] [ri:d] [ðə; ði]['letə(r)] .
After the vassal king Bai Qigebai wrote to the imperial envoy , he read the letter .
后 这 附庸 国王 白 - 写道 到 这 帝国 使者 , 他 读 这 信 .

番王白起戈拜书钦差大人看罢，

[ɪ'mi:diətli] [send] ['mesndʒər] [tu:; tə][pri'peə(r)][ə; eɪ]['gəʊldən] ['kæɪɪdʒ] [ænd; ənd][ə; eɪ] [wɔ:m] [sɪ'dæn]
Immediately send messengers to prepare a golden carriage and a warm sedan
立即地 发送 信使 到 准备 一个 金的 运输 和 一个 温暖的 轿车
[tʃeə(r)] .
chair .
椅子 .

赶紧派当差人预备金车暖轿，

[eskɔ:t] [ðə; ði] [θri:] ['feəri] ['meɪdnz] [bæk] .
Escort the three fairy maidens back .
护送 这 三 仙女 少女们 后退 .

护送三位仙姑回去，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [dɪ'spætʃt] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][ma:] [ju:'lɒŋ] ,
He also dispatched Deputy General Ma Yulong ,
他 还 已派出 副 一般的 马 玉龙 ,

又派副将马玉龙、

['depjuti] ['dʒen(ə)rəl][ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ʃi:] [dʒu:] ,
Deputy General Liu Fang accompanied Shi Zhu ,
副 一般的 刘 方 伴随 史 朱 ,

副将刘芳随带石铸、

[weɪ] [gwɒʊ'ɑ:n] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,

姚广寿、

[zɛŋ] - [ænd; ənd][fɔ:(r)] ['ʌðə(r)] [ə'fɪ(ə)lz] ['pɜ:sənəli] ['eskɔ:tɪd] [ðem; ðəm] .
Zeng Tianshou and four other officials personally escorted them .
曾 - 和 四 其他 官员 亲自 护送 他们 .

曾天寿四位差官亲自护送。

[ðɪs] [deɪ] , [hi:; hi][gɒt] [ʌp] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mænj(ə)n] ,
This day , he got up from the mansion ,
这 天 , 他 得到 向上 从 这 大厦 ,

这一日由公馆起身，

[fɜ:st] , [hi:; hi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
First , he sent someone to deliver a message to the White King .
第一的 , 他 发送 某人 到 递送 一个 信息 到 这 白色的 国王 .

一面先叫人给白天王送信。

[hi:; hi][,em i: 'aɪ] , [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ɒv; əv] - [keɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ] [sə'bo:ɒnət] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði]
He Mei , the chieftain of Jinbang Cave and a subordinate general of the
他 梅 , 这 头目 的 - 洞穴 和 一个 下属 一般的 的 这
[waɪt] [kɪŋ] , [wɒz; wəz] [laɪk] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] .
White King , was like a tiger .
白色的 国王 , 曾是 喜欢 一个 老虎 .

白天王派手下的番将金邦洞主贺梅軋似虎，

[ˈli:ɒɪŋ] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz]
Leading five hundred soldiers
领导 五 百 士兵

带着五百番兵，

[ðeɪ] ['esko:tid] [bi: 'əʊ] [tʃɒŋwu:] [tu:; tə] [waɪæŋ] [taʊn] .
They escorted Bo Chongwu to Wuyang Town .
他们 护送 波 崇武 到 五羊 镇 .

护送伯充武到了舞阳镇。

[ˌɒ:d] [ma:][ænd; ənd] [ˌɒ:d] [ɛl,ɑɪ'ju:] [met] ['dʒen(ə)rəl][hi:; hi] .
Lord Ma and Lord Liu met General He .
主 马 和 主 刘 遇见 一般的 他 .

马大人和刘大人见了贺将军，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [ˈplezəntri] .
They exchanged pleasantries .
他们 交换 客套话 .

彼此叙礼。

[θri:] ['feəri] ['meɪdnz] [hæv; həv] [bi:n] [sent] [hɪə(r)] .
Three fairy maidens have been sent here .
三 仙女 少女们 有 到过 发送 这里 .

这边送过三位仙姑，

[bi: 'əʊ] [tʃɒŋwu:] [wɒz; wəz] [sent] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
Bo Chongwu was sent over there .
波 崇武 曾是 发送 超过 那里 .

那边送过伯充武。

[ma:] [ˌju:'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ðen] [tʊk] [bi: 'əʊ] [tʃɒŋwu:] [bæk] [tu:; tə] ['nɪŋ'ʃiɑ:] ['pri:fektʃə(r)] .
Ma Yulong and the others then took Bo Chongwu back to Ningxia Prefecture .
马 玉龙 和 这 其他的 然后 采取 波 崇武 后退 到 宁夏 州 .

马玉龙等人便带着伯充武回归宁夏府。

[wen] [ˌɒ:d] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sɔ:] [ðæt] [bi: 'əʊ] [tʃɒŋwu:] [wɒz; wəz][səʊ] [θɪn] , [hi:; hi][wɒz; wəz]
When Lord Xi saw that Bo Chongwu was so thin , he was
什么时候 主 习 锯 那 波 崇武 曾是 所以 薄的 , 他 曾是
[ə'staʊndɪd] .
astounded .
震惊 .

喜大人一见伯充武瘦得不像样，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [bɜ:st] ['ɪntu:] [triəz] .
I couldn't help but burst into tears .
我 不能 帮助 但 爆裂 进入 眼泪 .

不禁放声痛哭，

[teɪk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə] [si:] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
Take him to the back to see his mother .
拿 他 到 这 后退 到 看 他的 母亲 .

把他带到后面去见他母亲。

- [sɔ:] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] [sʌn] [wɒz; wəz] [peɪ] [ænd; ənd] [θɪn] .
Suerneguanjia saw that her son was pale and thin .
锯 那 她 儿子 曾是 苍白 和 薄的 .

苏尔呢关佳氏瞧见儿子面黄肌瘦，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [kwat] ['trædzɪk] .
It was also quite tragic .
它 曾是 还 相当 悲惨 .

也甚为凄惨。

[ə'pɒn] [ɪn'kwɪərɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ,
Upon inquiring about the reason ,
之上 查询 关于 这 原因 ,

一问情由，

[bi: 'əʊ] [tʃɒŋwu:] [sed] [ðɪs] [ænd; ənd] [ðæt] ,
Bo Chongwu said this and that ,
波 崇武 说 这 和 那 ,

伯充武如此如彼一说，

[ðeɪ] ['kwɪkli] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [skɪld] ['dɒktə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
They quickly called a skilled doctor to take a look .
他们 迅速地 称为 一个 熟练 医生 到 拿 一个 看 .

赶紧请了高明医生来看。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] [sed] :
The gentleman said :
这 绅士 说 :

先生说：

" [teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][aɪ 'ti:] , "
" Take good care of it , "
" 拿 好的 关心 的 它 , "

“管保好，

[hɪz; ɪz] ['ɪlnəs] [ɪz] ['kɪdni] [dɪ'fɪ(ə)nsi] .
His illness is kidney deficiency .
他的 疾病 是 肾 不足 .

他这病就是肾亏，

[rɪ'laɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [ɪ'neɪt] [ænd; ənd] [ə'kwɪəd] ['tælənts] ,
Relying on his innate and acquired talents ,
依靠 在 他的 先天 和 获得 天赋 ,

仰仗他先天后天尚足，

[ɪf] [ju:; jʊ] [steɪ] [ə'ləʊn][fɔ:(r); fə(r)][wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz]
If you stay alone for one hundred days
如果 你 停留 独自的 为了 一 百 天

只要独宿一百日，

[ðen] [wʌn][kæn; kən] [rɪ'ku:pəreɪt] [ænd; ənd][rɪ'kʌvə(r)] .
Then one can recuperate and recover .
然后 一 能 疗养 和 恢复 .

便可以调养痊愈。”

[lɔ:d] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [brɔ:t] [hɪz; ɪz][sʌn] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n][tu:; tə] [si:] [lɔ:d] [pen] .
Lord Xi brought his son to the mansion to see Lord Peng .
主 习 带来 他的 儿子 到 这 大厦 到 看 主 彭 .

喜大人带儿子到公馆来见彭大人，

[aɪ] [θæŋkt] [ðem; ðəm][fɔ:(r); fə(r)] ['seɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] .
I thanked them for saving my life .
我 谢谢 他们 为了 保存 我的 生活 .

谢了活命之恩。

[ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] [sɔː] [ðæt] [ˌbiː ˈəʊ] [tʃŋwɜː] [hæd; həd] [ˈhænsəm] [ˈfiːtʃəz] .
The imperial envoy saw that Bo Chongwu had handsome features .
这 帝国 使者 锯 那 波 崇武 有 英俊的 特征 .

钦差大人见伯充武五官俊秀，

[ai] [laɪk] [aɪ ˈtiː] [ˈveri] [mʌtʃ] .
I like it very much .
我 喜欢 它 非常 很多 .

甚为喜欢，

[ɑːsk] [hɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] [ðeə(r)] .
Ask him about the reasons for his situation there .
问 他 关于 这 原因 为了 他的 情况 那里 .

问他在那边的情由，

[ˌbiː ˈəʊ] [tʃŋwɜː] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [lɔːd] .
Bo Chongwu reported back to the lord .
波 崇武 据报道 后退 到 这 主 .

伯充武一一回禀大人。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [ˈædʌlts]
Upon hearing this , the adults
之上 听力 这 , 这 成年人

大人一听，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [ˈmaːstə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] :
He then asked Master Xi :
他 然后 问 掌握 习 :

又问喜大人：

" [naʊ] [ðə; ði] [tuː] [saɪdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈgəʊɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] . "
" Now the two sides are going back and forth . "
" 现在 这 二 侧面 是 去 后退 和 前进 . "

“现在两下往来，

[dɪd] [ðeɪ] [kɔːz] [ˈeni] [ˈtrʌb(ə)] ?
Did they cause any trouble ?
做过 他们 原因 任何 麻烦 ?

他们有搅扰的地方没有？ ”

[ˈmɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Mr Xi said :
先生 : 习 说 :

喜大人说：

" [naʊ] , [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ənd] [ˈgəʊɪŋ] ,
" Now , coming and going ,
" 现在 , 未来 和 去 ,

“现在往来，

[ˈmeni] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ɑː(r); ə(r)] [nɒt] [pəˈlaɪt] .
Many of them are not polite .
许多 的 他们 是 不是 有礼貌的 .

他们有好些不按礼节的。”

[lɔːd] [pen] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

" [ðɪs] [ɪz] [səʊ] [ˌɪnəˈprəʊpriət] . "
" This is so inappropriate . "
" 这 是 所以 不当 . "

“这样太不成事体，

[aɪ] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ] [smɔ:l] ['dɒkjumənt] .
I gave him a small document .
我 给予 他 一个 小的 文档 .

我给他去一角文书。”

[ðeɪ] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ðɪ]['letə(r)] .
They immediately sent someone to deliver the letter .
他们 立即地 发送 某人 到 递送 这 信 .

即派人前去投书。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第181/212页

[baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [ʌn'fəʊldɪd] [,aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Bai Tianwang unfolded it and took a look .
白 天王 展开 它 和 采取 一个 看 .

白天王展开一看，

[,aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :

上面写道：

[ˈaʊə(r)] [pə'vɪliən] [hæz; həz] [kʌm] [hɪə(r)] [ɒn] [ɪm'pɪəriəl] [ˈɔ:dərs] [tu:; tə] [kən'dʌkt] [æn; ən] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
Our pavilion has come here on imperial orders to conduct an inspection .
我们的 亭 有 来 这里 在 帝国 订单 到 执行 一个 检查 .

本阁奉圣谕来此巡视，

[tu:; tə] [ə'pi:z] [ðə; ði] ['kɒmən] ['pi:p(ə)l] .
To appease the common people .
到 安抚 这 常见的 人们 .

安抚闾阎。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['mju:tʃuəl] [əg'ri:mənts] ,
There are mutual agreements ,
那里 是 相互的 协议 ,

彼此向有条文，

[ðə; ði] [əʊld] ['præktɪs] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] ['fɒləʊd] .
The old practice should be followed .
这 老的 实践 应该 是 随后 .

理应遵奉旧例，

[ju:; jʊ] [naʊ] [dɪsrɪ'gɑ:d] ['etɪkət] ,
You now disregard etiquette ,
你 现在 漠视 礼仪 ,

尔今不遵礼节，

['i:v(ə)n] [ɪf] [sə'bɔ:dɪnɪts] [dɪ'stɜ:b] [ðə; ði] [graʊnd] ,
Even if subordinates disturb the ground ,
甚至 如果 下属 打扰 这 地面 ,

纵使属员扰乱地面，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['i:v(ə)n] [ʌn'skru:pjələs] ['mɜ:rtʃənt] ['smʌɡlɪŋ] ['kæt(ə)l] [ænd; ənd] [ʃi:p] [haɪdz]
There were even unscrupulous merchants smuggling cattle and sheep hides
那里 是 甚至 无良的 商人 走私 牛 和 羊 隐藏

[ænd; ənd] [ˈʌðə(r)] [gʊdz] .
and other goods .
和 其他 商品 .

竟有奸商私贩牛羊皮货等物，

['feɪljə(r)] [tu:; tə] [peɪ] ['tæksɪz] [ɪn] [ə'kɔ:d(ə)ns] [wɪð] [regju'leɪʃ(ə)nz]
Failure to pay taxes in accordance with regulations
失败 到 支付 税收 在 根据 和 法规

不遵例纳税，

[keɪ'ɒtɪk] [ru:lz] [ænd; ənd] [regju'leɪʃ(ə)nz]
Chaotic rules and regulations
混乱 规则 和 法规

混乱条规，

[ðɪs] [ɪz] ['ʌtəli] [ʌnək'septəbl] .
This is utterly unacceptable .
这 是 完全地 不可接受 .

实属不成事体。

[juː; jʊ][fʊd; fəd] ['striktli] ['rektɪfaɪ] [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .
You should strictly rectify this situation .
你 应该 严格 纠正 这 情况 .

尔当严饬整顿，

[tuː; tə][ə'vɔɪd][ə; eɪ] ['θʌrə] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .
To avoid a thorough investigation .
到 避免 一个 彻底 调查 .

以免认真查办。

[ɪn] [əd'vɑːns] ['nəʊtɪs] ,
In advance notice ,
在 进步 注意 ,

特先通知，

[pliːz] [duː; də][nɒt] [rɪ'piːt] [ðɪs] [mis'teɪk] .
Please do not repeat this mistake .
请 做 不是 重复 这 错误 .

切勿再犯可也。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][baɪ] [tjæ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After the King of Bai Tian finished reading ,
后 这 国王 的 白 田 完成的 阅读 ,

白天王看罢，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪ'miːdiətli] [tɜːn] [ðə; ði][kɑːd] .
Immediately turn the card .
立即地 转动 这 卡片 .

立刻走转牌，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['iːstən] [faɪv] [ruːts] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi]['məʊbilaɪzd][tuː; tə] [reɪz]
The Heavenly King of the Eastern Five Routes needs to be mobilized to raise
这 天上 国王 的 这 东 五 路线 需求 到 是 动员起来 到 增加

[truːps] .
troops .
军队 .

要调东五路天王兴兵，

[ðeɪ] ['mɑːtʃt] [ɪntuː;][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
They marched into the Central Plains .
他们 行军 进入 这 中央 平原 .

杀奔中原。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [rɪˈbeljən] [brɪˈɡɪnz] , [wæn] - [gəʊz] [tuː; tə] [ˈhiːlən] , [pen] - [saɪnz]
Chapter 288 : The Rebellion Begins , Wang Huibing Goes to Helan , Peng Qinchai Signs
章 - : 这 叛乱 开始 , 王 - 去 到 赫兰 , 彭 - 标志
[æn; ən] [əˈɡri:mənt]
an Agreement
一个 协议

第二八八回 进反表白天王会兵 赴贺兰彭钦差合约

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][baɪ] [tjæ] [riːd] [ðɪs] [set][ɒv; əv] [ˈdɒkjumənts] ,
After the King of Bai Tian read this set of documents ,
后 这 国王 的 白 田 读 这 放 的 文件 ,
话说白天王看了这套文书,

[ɪnˈreɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,
勃然大怒,

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [muːv] [ˈiːstwəd] [tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz] [truːps] [frəm; frəm][ðə; ði] [fɪfθ] [ruːt] [tuː; tə]
They planned to move eastward to mobilize troops from the fifth route to
他们 计划 到 移动 向东 到 动员 军队 从 这 第五 路线 到
[ɪnˈveɪd] [ˌɡwɑːnˈdʒɑːŋ] .
invade Guanzhong .
入侵 关中 .

要走转牌调东五路兴兵进犯关中。

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][əˈdæn] [nelt] [daʊn] [brɪˈsaɪd] [hɪm][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
Prime Minister Adan knelt down beside him and reported :
主要的 部长 阿丹 跪下 向下 旁 他 和 据报道 :
旁边有阿丹丞相跪倒奏道:

" [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] [kɪŋ] ! "
" Long live the King ! "
" 长的 居住 这 国王 ! "

“王驾千岁！

[ðɪs] [ˈmætə(r)][ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] [ˈhændld] [səʊ] [ˈkeələsli] .
This matter should not be handled so carelessly .
这 事情 应该 不是 是 处理 所以 粗心大意 .
此事不可这样粗率。

[ə; eɪ][spaɪ] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ˈjestədeɪ] [ˈmɔːnɪŋ] .
A spy came to report yesterday morning .
一个 间谍 来了 到 报告 昨天 早晨 .
昨朝有细作来报,

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [bɔːd] [pen] [hæd; həd] [ˈmeni] [ˈhɪərəʊz][ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)l] [men] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz]
It is said that Lord Peng had many heroes and capable men under his
它 是 说 那 主 彭 有 许多 英雄 和 有能力的 男人 在下面 他的
[kəˈmɑːnd] .
command .
命令 .

说彭大人手下英雄能人不少。

[ðə; ði][ˈfɔːmə(r)][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [saɪnd] [ə; eɪ][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] [wɪð] [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɪŋ] .
The former has already signed a contract with General Qing .
这 以前的 有 已经 签名 一个 合同 和 一般的 青 .
前者已跟庆将军合约,

[hiː; hi][wɒz; wəz][sə'pəʊzd; sə'pəʊzɪd][tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] ['ɔːdiəns] [wið] [ðə; ði]['empərə(r)] ['evri] [θriː]
He was supposed to have an audience with the emperor every three
他 曾是 据称 到 有 一个 观众 和 这 皇帝 每一个 三
[j'iəz] .
years .
年 .

本应三年一觐见，

[sɪns] [ðæt] ['kɒntrækt; kən'trækt]
Since that contract
自从 那 合同

自那年合约之后，

[aɪ] ['hævnt] [ɡɒn] [ðeə(r)] [jet] .
I haven't gone there yet .
我 还没有 已消失 那里 然而 .

至今并未前往，

[ðə; ði]['empərə(r)] [dɪ'spætʃt] [pen] - [tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði]['bɔːdə(r)] ['riːdʒənz] .
The Emperor dispatched Peng Zhongtang to inspect the border regions .
这 皇帝 已派出 彭 - 到 检查 这 边界 地区 .

天子才派彭中堂前来巡阅边隅。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[juː; jʊ][kæn; kən] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] [fɜːst] .
You can submit a memorial first .
你 能 提交 一个 纪念馆 第一的 .

可先上一道表章，

[lets] [siː] [wɒt] [ðə; ði]['empərə(r)] [θɪŋks] .
Let's see what the emperor thinks .
我们来吧 看 什么 这 皇帝 思考 .

看看皇帝的意思。

[baɪ] - [θɔːt] [ðæt] [wɒt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæn] [sed] [meɪd] [sens] .
Bai Qige thought that what Prime Minister Adan said made sense .
白 - 想法 那 什么 主要的 部长 阿丹 说 制成 感觉 .

“白起戈一听阿丹丞相说的也对，

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːriəl] .
He immediately sent someone to write a memorial .
他 立即地 发送 某人 到 写 一个 纪念馆 .

立时派人写了一道表章。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The King of the Day took a look .
这 国王 的 这 天 采取 一个 看 .

白天王看了一眼，

[ɪ'mɪːdiətli] , [hiː; hi] [sent] [dæːmə] - [tuː; tə][get] [ʌp] .
Immediately , he sent Darima Yazha to get up .
立即地 , 他 发送 达里玛 - 到 得到 向上 .

即派哒哩吗押折起身。

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [ɪn][kɪ'əʊtəʊ] [ðæt] [deɪ] .
They arrived in Kyoto that day .
他们 到达的 在 京都 那 天 .

这一日到了京都。

[səb'mɪtɪŋ] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] [tuː; tə][ðə; ði] ['mɪnɪstri]
Submitting a document to the ministry
提交 一个 文档 到 这 部

部里投文，

[ˌredʒɪ'streɪ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ə'feəz]
Registration with the Office of General Affairs
登记 和 这 办公室 的 一般的 事务

通政司挂号，

[ðə; ði] [rɪ'vaɪzd] ['vɜː(ə)n] [wɒz; wəz] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][pə'ruːz(ə)l] .
The revised version was presented to the Emperor for his perusal .
这 修改 版本 曾是 呈现 到 这 皇帝 为了 他的 仔细阅读 .

将折本呈上御览。

[wen] [ðə; ði] [ˈempɾəs] [ˈdaʊədʒə(r)] ['kæŋ'ʃiː] [sɔː] [ðɪs] [mə'mɔːrɪəl] ,
When the Empress Dowager Kangxi saw this memorial ,
什么时候 这 皇后 老妇 康熙 锯 这 纪念馆 ,

康熙老佛爷一看这道本章，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ðə; ði][ˈfəʊldɪd] ['dɒkjumənt] [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][grænd][ˈkaʊns(ə)l][fɔː(r); fə(r)] ['kɒpiŋ] .
The folded document was handed over to the Grand Council for copying .
这 折叠 文档 曾是 递交 超过 到 这 盛大 理事会 为了 复制 .

把折底交军机处发抄，

[ænd; ənd] [ɪn'fɔːm] [lɔːd] [pen] ,
And inform Lord Peng ,
和 通知 主 彭 ,

并知会彭大人，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [lɒk] [æt; ət] [ðɪs] ['bɒtəm] [fəʊld] .
Tell him to look at this bottom fold .
告诉 他 到 看 在 这 底部 折叠 .

叫他观看这个折底，

[teɪk] [ðə; ði] ['iːzi] [wei] [aʊt] .
Take the easy way out .
拿 这 简单的 方式 出去 .

便宜行事。

[wen] [lɔːd] [pen] [rɪ'siːvd] [ðə; ði] [mə'mɔːrɪəl] , [hiː; hi] [riːd] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] .
When Lord Peng received the memorial , he read it carefully .
什么时候 主 彭 已收到 这 纪念馆 , 他 读 它 小心 .

彭大人接到这折底一看，

[ˌaɪ 'tiː] [sez] :
It says :
它 说道 :

上写的是：

[ðə; ði] [faʊn'deɪ(ə)n] [wɒz; wəz][leɪd][baɪ][ðə; ði] [θriː] ['eɪnfənt] [kɪŋz] .
The foundation was laid by the three ancient kings .
这 基础 曾是 铺设 经过 这 三 古老的 国王 .

从古三王立基，

[faɪv] [ˈempərəz] [zen] [ˈbʊdɪzəm]
Five Emperors Zen Buddhism
五 皇帝们 禅 佛教

五帝禅宗，

[dʌz] [ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] [hæv; həv][ə; eɪ]['mɑ:stə(r)] ?
Does the Central Plains have a master ?
做 这 中央 平原 有 一个 掌握 ？

岂中原有主，

[du:; də] [bɑ:r'berɪənz] [hæv; həv][nəʊ] [kɪŋz] ?
Do barbarians have no kings ?
做 野蛮人 有 不 国王 ？

而夷狄无王乎？

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] ,
The world is ,
这 世界 是 ；

天下者，

[ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɪz] [nɒt] [ru:lɪd] [baɪ][wʌn]['pɜ:s(ə)n] .
The world is not ruled by one person .
这 世界 是 不是 裁决 经过 一 人 。

非一人之天下，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [wɜ:lɪd] [ɒv; əv] [bə'nevələnt] ['pi:p(ə)] .
This is the world of benevolent people .
这 是 这 世界 的 仁慈 人们 。

乃仁人之天下也。

['əʊnli][ðə; ði] ['vɜ:tʃuəs] [ʃæl; ʃəl] [rɪ'zɑɪd] [ðeə(r)] .
Only the virtuous shall reside there .
仅有的 这 有德行的 将 居住 那里 。

惟有德者居之，

[ðəʊz] [wɪ'ðəʊt] ['vɜ:tʃu:] [wɪl] [lu:z] [,aɪ 'ti:] .
Those without virtue will lose it .
那些 没有 美德 将要 失去 它 。

无德者失之。

[jɔ:(r); jə(r)]['mædzəsti][ɪz][ðə; ði]['ru:lə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [pleɪnz] .
Your Majesty is the ruler of the Central Plains .
你的 威严 是 这 统治者 的 这 中央 平原 。

陛下作中原之主，

[tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['ru:lə(r)][ɒv; əv][ten] ['θaʊz(ə)nd] ['tʃæri:əts] ,
To be a ruler of ten thousand chariots ,
到 是 一个 统治者 的 十 千 战车 ；

为万乘之君，

['ɔ:lweɪz] [fi:l] [ɪn'ædɪkwət] ;
Always feel inadequate ;
总是 感觉 不足 ；

常怀不足之心；

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ] [rɪ'məʊt] [pleɪs] ,
I live in a remote place ,
我 居住 在 一个 偏僻的 地方 ；

臣居偏僻之地，

[ænd; ənd][aɪ][,eɪ 'em]['kɒntent] [wɪð] [maɪ][lɒt] .
And I am content with my lot .
和 我 是 内容 和 我的 很多 。

而自知足于心矣。

[jəʊ] [ænd; ənd] [ʃʌn] [wɜ:(r); wə(r)] ['vɜ:tʃuəs] ,
Yao and Shun were virtuous ,
姚 和 回避 是 有德行的 ；

尧舜有道，

[ˈgests] [frɒm; frəm][ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɜːld]
Guests from all over the world
客人 从 全部 超过 这 世界

四海来宾，

[ju] [tæn] [ˈpræktɪst] [bəˈnevələns] .
Yu Tang practiced benevolence .
于 唐 练习 仁 。

禹汤施仁，

[wiː; wi] [wɪl] [prəˈtekt] [aɪ ˈtiː] [təˈgeðə(r)] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
We will protect it together from all directions .
我们 将要 保护 它 一起 从 全部 方向 。

八方共守。

[jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti][hæz; həz] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][ˈstrætədʒi][fɔː(r); fə(r)][wɔː(r)] .
Your Majesty has devised a strategy for war .
你的 威严 有 设计 一个 战略 为了 战争 。

陛下起战争之策，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt][hæz; həz][ə; eɪ][plæn][tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Your subject has a plan to meet the enemy .
你的 主题 有 一个 计划 到 见面 这 敌人 。

臣有迎敌之谋。

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [sɪˈlekt] [ðə; ði][eɪˈliːt; ˈliːt] [truːps] ,
Even if Your Majesty selects the elite troops ,
甚至 如果 你的 威严 选择 这 精英 军队 ；

纵陛下挑精锐之兵，

[sɪˈlekt] [kiː] [edvˈaɪzəz] ,
Select key advisors ,
选择 钥匙 顾问 ；

选股肱之士，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˈpɜːsənəli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhiːlən] [ˈmaʊntənz] .
The emperor personally led his troops to the foot of the Helan Mountains .
这 皇帝 亲自 引领 他的 军队 到 这 脚 的 这 赫兰 山脉 。

御驾亲征至贺兰山前，

[wɒt] [ɪz][ðəə(r)][tuː; tə][fɪə(r)] ?
What is there to fear ?
什么 是 那里 到 害怕 ？

又何惧哉？

[frɒm; frəm] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] [tuː; tə][ðə; ði][ˈprez(ə)nt] ,
From ancient times to the present ,
从 古老的 时代 到 这 展示 ；

自古及今，

[piːs] [ɪz] [ˈpærəmaʊnt] .
Peace is paramount .
和平 是 派拉蒙 。

以和为上，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsʌbdʒɪkt] [ˈwɪɪz] [tuː; tə][hæv; həv][æn; ən] [ˈɔːdiəns] [wɪð] [ðə; ði] [kɔːt] [ˈevri] [jɪə(r)] .
Your subject wishes to have an audience with the court every year .
你的 主题 愿望 到 有 一个 观众 和 这 法庭 每一个 年 。

臣愿年年觐见于当朝，

[aɪ][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ][ˈsʌbdʒɪkt][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] [ˈevri] [jɪə(r)] .
I have been a subject of Your Majesty every year .
我 有 到过 一个 主题 的 你的 威严 每一个 年 。

岁岁称臣于陛下。

[naʊ] [ai] [send] [maɪ] ['envɔɪ] , ['dɑːli] [mɑː] , [tuː; tə] [rɪ'spektfəli] [baʊ; bæʊ] [brɪʃɔː(r)] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
Now I send my envoy , Dali Ma , to respectfully bow before the imperial court .
现在 我 发送 我的 使者 , 达利 马 , 到 尊敬 弓 前 这 帝国 法庭 .
今遣命哒哩吗敬叩丹墀。

[pen] - [wɒz; wəz] [ə'stɒnɪʃt] [ðæt] [baɪ] - , [ðə; ði] ['gəʊldən] [spiə(r)] [kɪŋ] , [deəd] [tuː; tə]
Peng Zhongtang was astonished that Bai Qige , the Golden Spear King , dared to
彭 曾是 惊讶 那 白 , 这 金的 矛 国王 , 敢于 到
[ʌtə(r)] [sʌt] ['æərəɡənt] [wɜːdz] .
utter such arrogant words .
说出 这样的 傲慢的 字 .
彭中堂见金枪天王白起戈竟敢出此矫强之语，

[hiː; hi] [fluː] ['ɪntuː] [ə; eɪ] [reɪdʒ] .
He flew into a rage .
他 飞翔 进入 一个 愤怒 .
勃然大怒。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ʃiː] [dʒuː] [ænd; ænd] ['ʌðə(r)z] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] :
At this time , Shi Zhu and others reported back to the master :
在 这 时间 , 史 朱 和 其他的 据报道 后退 到 这 掌握 :
这时石铸等回禀大人：

[naʊ] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz]
Now Flying Clouds
现在 飞行 云
现在飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ænd] [ðə; ði] [tuː] [d'evəlz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dʒaʊ] ['fæməli] [hæv; həv] [ɔː'lredi] [ɡɒn] [ðeə(r)]
Qingfeng and the two devils from the Jiao family have already gone there
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 有 已经 已消失 那里
[tuː; tə] [siːk] ['refjuːdʒ] .
to seek refuge .
到 寻找 避难所 .
清风和焦家二鬼已投奔那里去了。

[lɔːd] [pen] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :
彭大人说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
“好，

[aɪ] [sent] [baɪ] - [ə; eɪ] [set] [pɒ; əv] ['dɒkjumənts] .
I sent Bai Qige a set of documents .
我 发送 白 - 一个 放 的 文件 .
我给白起戈去一套文书，

[ðə; ði] [deɪt] [tuː; tə] ['faɪnəlaɪz] [ðə; ði] ['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪð] [hɪm] .
The date to finalize the contract with him .
这 日期 到 最终确定 这 合同 和 他 .
跟他定合约的日子。”

['ɑːftə(r)] ['sendɪŋ] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)] [ə'weɪ] . . .
After sending the official away . . .
后 发送 这 官方的 离开 . . .
打发差官走后，

[ðen] [ə'hʌðə(r)] ['letə(r)] [ə'raɪvd] [frɒm; frəm][bai] - , [ðə; ði]['gəʊldən][spɪə(r)] [kɪŋ] .
Then another letter arrived from Bai Qige , the Golden Spear King .
然后 其他 信 到达的 从 白 - , 这 金的 矛 国王 :

金枪天王白起戈随着又来了一封信，

[ˈfedju:ld] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] 15th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
Scheduled for the 15th of this month ,
已安排 为了 这 15th 的 这 月 ,
定于本月十五日，

[pli:z] [hæv; həv] [pen] - [saɪn][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt][æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['hi:lən]
Please have Peng Zhongtang sign the contract at Jindou Village in Helan
请 有 彭 - 符号 这 合同 在 - 村庄 在 赫兰
Mountain .
Mountain .
山 :

请彭中堂在贺兰山金斗寨合约，

[ðeɪ] [ə'tendɪd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [pi:s] [ðeə(r)] .
They attended a banquet for peace there .
他们 参加 一个 宴会 为了 和平 那里 :
在那里赴太平筵宴。

[lɔ:d] [pen] [sed] [tu:; tə][ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] :
Lord Peng said to the visitor :
主 彭 说 到 这 游客 :

彭大人对来说：

" [aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [bi:; bi][ðeə(r)] [ðæt] [deɪ] . "
" I will definitely be there that day . "
" 我 将要 确实 是 那里 那 天 : "
“是日必到。”

[hi:; hi] [ðen] [geɪv] ['twenti] [teɪl] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mi:l] .
He then gave twenty taels as a reward for the meal .
他 然后 给予 二十 两 作为 一个 报酬 为了 这 一顿饭 :
即赏给了二十两盘费。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [left] ,
After the official left ,
后 这 官方的 左边 ,

番官走后，

[pen] - [ɪn'vaɪtɪd]['dʒen(ə)rəl] [tʃɪŋ] [ænd; ənd] ['gʌvənə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][tu:; tə] [kʌm] .
Peng Zhongtang invited General Qing and Governor Xi to come .
彭 - 受邀 一般的 青 和 州长 习 到 来 :
彭中堂把庆将军和喜巡抚请来，

[tu:; tə] [brɪŋ] [ʌp] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] [brɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['pɑ:tɪz] .
To bring up the matter of the contract between the two parties .
到 带来 向上 这 事情 的 这 合同 之间 这 二 各方 :
提说两方合约之事。

['mɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Mr Xi said :
先生 : 习 说 :

喜大人说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "
“既然如此，

[ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [ɔː(r)][nɒt] ?

Should we go to the main hall or not ?
应该 我们 去 到 这 主要的 大厅 或者 不是 ?

中堂去不去呢? ”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说:

" [haʊ] [kʊd; kəd][ai][nɒt][gəʊ] ? "
" How could I not go ? "
" 如何 可以 我 不是 去 ? "

“我焉有不去之理。

[ɪts] [nɒt] [kən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][juː 'es][tuː; tə] [brɪŋ] [tuː] ['meni] ['piːp(ə)] .
It's not convenient for us to bring too many people .
它是 不是 方便的 为了 我们 到 带来 也 许多 人们 :

咱们也不便多带人，

[ˈdʒen(ə)rəl][tʃʊ] [ʃen] [ˈɔːlsəʊ] [went] .
General Xu Sheng also went .
一般的 徐 盛 还 去 :

总兵徐胜也去，

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][juː 'es] [wɪl] [iːtʃ] [brɪŋ] [fɔː(r)] ['piːp(ə)] .
The four of us will each bring four people .
这 四 的 我们 将要 每个 带来 四 人们 :

咱们四个每人各带四人，

[huːm] [wʊd] [juː; jʊ] [laɪk] [tuː; tə] [brɪŋ] ?
Whom would you like to bring ?
谁 会 你 喜欢 到 带来 ?

众位愿带谁，

[dʒʌst] [pɪk] [ænd; ɐnd] [tʃuːz] .
Just pick and choose .
只是 挑选 和 选择 :

只管挑选。”

[ˈmɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [sed] :
Mr . Xi said :
先生 : 习 说 :

喜大人说:

" [ai][daʊnt] [nəʊ] [wɪtʃ] [wʌn][ɪz][ðə; ði][məʊst] [skɪld] [ɪn] ['mɑːʃ(ə)l] [aːts] . "
" I don't know which one is the most skilled in martial arts . "
" 我 不 知道 哪个 一 是 这 最多 熟练 在 武术 艺术 : "

“我也不知道哪位武艺高强，

" [ðə; ði][grænd] ['sekɾət(ə)ri] [wɪl] [ə'saɪn] [fɔː(r)] [men][tuː; tə] [prə'tekt] [ðəm; ðəm] . "
" The Grand Secretary will assign four men to protect them . "
" 这 盛大 秘书 将要 分配 四 男人 到 保护 他们 : "

中堂给派四个人保护就是了。”

[ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [sed] :
The Imperial Envoy said :
这 帝国 使者 说 :

钦差大人说:

" [ɔː'raɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 : "

“也好。”

[kɔːl] [hɪm] [ˈflaɪɪŋ] [fɔːk] [teɪbaʊ] [saɪ][dʒuːˈæn][dʒuː] [dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] ,
Call him Flying Fork Taibao Sai Zhuan Zhu Zhao Wensheng ,
称呼 他 飞行 叉 太保 赛 转 朱 赵 文生 ,
叫飞叉太保赛专诸赵文升、

[dʊˈɑːn] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [prəˈtektə(r)][ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)l] [mɛŋtʃæŋ]
Duan Wenlong , **the Flying Knife Protector** **and** **Little Mengchang**
段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 和 小的 孟尝君
飞刀太保小孟尝段文龙、

[ˈtʃɪˈæŋ][ˌwɛnˈhwaː] , [ðə; ði] [ˈɑːpʃuːtə(r)]
Qian Wenhua , **the sharpshooter**
钱 文化 , 这 神枪手
神枪太保钱文华、

[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [zɛŋ] - , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈmaːstə(r)] , [wɜː(r); wə(r)] [prəˈtektɪŋ]
Four people , **including Zeng Tianshou** , **the Divine Fist Master** , **were protecting**
四 人们 , 包括 曾 - , 这 神圣的 拳头 掌握 , 是 保护
[ˈmaːstə(r)][saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
Master **Xi** :
掌握 习 :
神拳太保曾天寿四个人保护喜大人。

[paɪ] ,
Pai Shizhu ,
派 石柱 ,
派石柱铸、

[ˈflaɪɪŋ] [ˈbɒdɪɡɑːd] [jɑʊ] -
Flying Bodyguard Yao Guangshou
飞行 保镖 姚 -
飞行太保姚广寿、

[ðə; ði] [θɪː] [wuː] [ˈbrʌðəz] , [ðiːz] [faɪv] [men] , [prəˈtektɪd] [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɪŋ] .
The three Wu brothers , **these five men** , **protected General Qing** .
这 三 吴 兄弟 , 这些 五 男人 , 受保护 一般的 青 .
伍氏三雄这五个人保护庆将军。

[send] [ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɒdədʒɪ][tuː; tə] [wɪn][ðə; ði] [əˈfɪʃəlz] [prəˈtekʃ(ə)n] .
Send the child prodigy to win the official's protection .
发送 这 孩子 神童 到 赢 这 官员的 保护 .
派小神童胜官保、

[ˈjɑʊ] [ˈjuːhuː][liː] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方
小玉虎李芳、

[ˈlɪt(ə)l] [teɪbaʊ] [ˈtʃɪˈæŋ] [juː]
Little Taibao Qian Yu
小的 太保 钱 于
小太保钱玉、

[ˈɡerɪt] [fjuːtʃən] , [ə; eɪ] [waɪt] [eɪp] , [sɜːvd] [æz; əz][ə; eɪ][peɪdʒ][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv]
Dou Fuchun , **a white ape** , **served as a page to the General Commander of**
斗 富春 , 一个 白色的 猿 , 服务 作为 一个 页 到 这 一般的 指挥官 的
[ˈnɪŋˈʃiːə] .
Ningxia .
宁夏 .
小白猿窦福春跟宁夏总镇作为书童。

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [kjuː] [tʃɛŋ]
Golden - eyed Eagle Qiu Cheng
金的 - 眼睛 鹰 邱 程

金眼雕邱成、

[ˈtʃeɪsɪŋ] [wɪnd] [ˈhɪərəʊs][ˈwɑːnli] [lao] [ɛl,aiˈjuː] [jʌn]
Chasing Wind Hero Wanli Lao Liu Yun
追逐 风 英雄 万里 老挝 刘 云

追风侠万里老刘云、

[dʒʌdʒ] [ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈθaʊz(ə)nd] - [maɪl] [ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)] [ˈtʊənəmənt]
Judge Deng Feixiong of the Thousand - Mile Lone Ranger Tournament
法官 邓 飞雄 的 这 千 - 英里 孤独 游骑兵 比赛

千里独行侠赛判官邓飞雄、

[ðə; ði][fɔː(r)] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɾəs] [maː] [juːˈlɒŋ] , [prəˈtektɪd] [lɔːd] [pɛŋ] .
The four men , including the loyal and chivalrous Ma Yulong , protected Lord Peng .
这 四 男人 , 包括 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 , 受保护 主 彭 .

忠义侠马玉龙这四个人保着彭大人。

[ðə; ði] [əˈrɛndʒmənts] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːlˈrɛdi] [meɪd] .
The arrangements are already made .
这 安排 是 已经 制成 .

这里安排已定，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [baɪ][faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .
He was accompanied by five hundred soldiers .
他 曾是 伴随 经过 五 百 士兵 .

随带五百子弟兵，

[led] [baɪ] [sʌn] - ,
Led by Sun Baoyuan ,
引领 经过 太阳 - ,

由孙宝元率领，

[hiː; hi] [ðen] [set] [ɒf] [frɒm; frəm] [ˈnɪŋˈʃiɑː] [ˈpriːfektʃə(r)] .
He then set off from Ningxia Prefecture .
他 然后 放 离开 从 宁夏 州 .

便从宁夏府起身。

[ðæt] [deɪ] , [ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [dʒiːaɪuːgwaːn] ,
That day , after leaving Jiayuguan ,
那 天 , 后 离开 嘉峪关 ,

这天出了嘉峪关，

[ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] [hæd; həd] [priˈpeəd] [ˈrezɪdənsɪz] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [weɪ] .
Local officials had prepared residences along the way .
当地的 官员 有 准备 住宅 沿着 这 方式 .

沿途早有地方官预备公馆。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ˈhiːlən] [ˈmaʊntən] ,
Upon arriving at Helan Mountain ,
之上 抵达 在 赫兰 山 ,

一到贺兰山，

[ðen] [ə; eɪ][bɑːˈbeəriən][ˈdʒen(ə)rəl] [keɪm] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Then a barbarian general came to greet them .
然后 一个 野蛮人 一般的 来了 到 迎接 他们 .

便有番将迎接，

[set] [ʌp][ə; eɪ][laɪn] ,
Set up a line ,
放 向上 一个 线 ,

摆开路队，

[flægz] [ˈflʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ,

旗幡招展，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈsentɪpi:d] [ˈbænəz] .
They are all centipede banners .
他们 是 全部 蜈 横幅 .

都是些蜈蚣幡、

[səʊp] - [kɑ:rvd] [ˈbænəz]
Soap - carved banners
肥皂 - 雕刻 横幅

皂雕幡、

[pɜ:l] [eɪt] [ˈtrezə(r)] [ˈbænə(r)]
Pearl Eight Treasure Banner
珍珠 八 宝藏 横幅

珍珠八宝幡、

[si:l] [skɾɪpt] [klaʊd] [ˈbænə(r)] .
Seal script cloud banner .
海豹 脚本 云 横幅 .

篆云幡。

[ði:z] [bə:ˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈdʒenərəlz]
These barbarian soldiers and generals
这些 野蛮人 士兵 和 将军们

这些番兵番将，

[ˈveri] [ˈpaʊəf(ə)l] ,
Very powerful ,
非常 强大的 ,

甚是威猛，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:(r)] [ˈflɔ:rəl][ˈfæbrɪk] [hˈændkəʔ,jɪ:fs] [tu:; tə][ˈkʌvə(r)][ðeə(r)] [hedz] .
They all wore floral fabric handkerchiefs to cover their heads .
他们 全部 穿着 花的 织物 手帕 到 覆盖 他们的 头部 .

都是花布手巾包头，

[blu:] [felt] [ˈdʒækɪt] ,
Blue felt jacket ,
蓝色的 毛毡 夹克 ,

青毡小袄，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [ʃɑ:p] [ˈwepən] .
Each held a sharp weapon .
每个 握住 一个 锋利的 武器 .

各抱着锐利的兵刃。

[ðə; ði] [ˈli:də(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bɪg] [ʃɒt] .
The leader was a big shot .
这 领导者 曾是 一个 大的 射击 .

为首有一位大牌头，

[ˈsɜ:neɪm] [dʒi:ˈæŋ]
Surname Jiang
姓 江

姓蒋，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒi:ˈæŋ] [jʌnlɔŋ] .
His name is Jiang Yunlong .
他的 姓名 是 江 云龙 .

叫蒋云龙，

[hi:; hi][wɒz; wəz][mɑ:] - ['si:niə(r)] ['brʌðə(r)] .
He was Ma Yulong's senior brother .
他 曾是 马 - 高级的 兄弟 .

乃是马玉龙的师兄，

['flaɪɪŋ] [dʒeɪd][ˈtɑɪgə(r)] , [sʌŋ][ɒv; əv][dʒi:'æŋ] [di:'fæŋ] .
Flying Jade Tiger , son of Jiang Defang .
飞行 玉 老虎 , 儿子 的 江 德芳 .

飞天玉虎蒋得芳之子。

[dʒi:'æŋ] [jʌŋlɒŋ] [ŋju:] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz][ˈdʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] .
Jiang Yunlong knew that Ma Yulong was his junior brother .
江 云龙 知道 那 马 玉龙 曾是 他的 初级 兄弟 .

这蒋云龙知道马玉龙是他师弟，

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] [rɪ'si:vd] [aɪ ˈti:][æ; t][ðə; ði][ˈtemp(ə)] [ɒv; əv] [ɜ:θ] [nɪə(r)] [ændɪŋmən] .
My father received it at the Temple of Earth near Andingmen .
我的 父亲 已收到 它 在 这 寺庙 的 地球 靠近 安定门 .

是父亲在安定门地坛收的。

[dʒi:'æŋ] [jʌŋlɒŋ] [wɒz; wəz] ['strændɪd] [waɪl] ['sɜ:vɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Jiang Yunlong was stranded while serving in the army .
江 云龙 曾是 搁浅 尽管 服务 在 这 军队 .

蒋云龙流落在外当兵，

[hi:; hi] [pə'zest] ['eksələnt] ['mɑ:ʃ(ə)] [ɑ:ts] ['skɪlz] .
He possessed excellent martial arts skills .
他 拥有 出色的 武术 艺术 技能 .

自己有一身好武艺，

[baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [tʊk] [ðə; ði][stɛɪdʒ][tu:; tə] [sɪ'lekt] ['dʒenərəlz] .
Bai Tianwang took the stage to select generals .
白 天王 采取 这 阶段 到 选择 将军们 .

白天王登台选将，

[hi:; hi] [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] ,
He revealed his abilities ,
他 揭晓 他的 能力 ,

他一露能为，

[ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [fʌnd] [ɒv; əv][aɪ ˈti:] .
The White King was very fond of it .
这 白色的 国王 曾是 非常 喜爱 的 它 .

白天王甚为喜爱，

[ðeɪ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz][ðə; ði] ['depjuti] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ti:m] .
They then appointed him as the deputy head of the team .
他们 然后 任命 他 作为 这 副 头 的 这 团队 .

便放他为副牌头。

['leɪtə(r)] , [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hi:; hi] [ə'kju:mjəleɪtɪd] ['meni] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)ri] [etʃi:vmənts] . . .
Later , because he accumulated many extraordinary achievements . . .
之后 , 因为 他 积累 许多 非凡的 成就 . . .

后来因他累建奇功，

['veri] [breɪv] ,
Very brave ,
非常 勇敢的 ,

甚为骁勇，

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [hi:; hi][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [bi:n] [prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪʃ(ə)] .
By this time , he had already been promoted to a high - ranking official .
经过 这 时间 , 他 有 已经 到过 推广 到 一个 高的 - 排行 官方的 .

此时已升了大牌头，

[ˈhævɪŋ] [sɜ:vɪd] [ɪn] [ðɪs] [pəˈzɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni] [jɪˈæz] ,
Having served in this position for many years ,
拥有 服务 在 这 位置 为了 许多 年 ,
当差多年,

[hi:; hi][ɪz][ˈɔ:lsəʊ] [fru:d] [ænd; ənd][ˈkeɪpəb(ə)] .
He is also shrewd and capable .
他 是 还 精明 和 有能力的 .
人也精明能干。

[təˈdeɪ] [hi:; hi] [sɔ:] [hɪz; ɪz][ˈdʒu:nɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [əˈraɪv] .
Today he saw his junior brother arrive .
今天 他 锯 他的 初级 兄弟 到达 .
今天他见师弟来到,

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [ˈgri:tɪd] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [brɔ:t] [ðem; ðəm][ˈkləʊzə(r)] .
Therefore , we greeted them and brought them closer .
所以 , 我们 问候 他们 和 带来 他们 更近 .
故此迎到近前,

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [ˈdʒu:nɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , "
" **Junior brother** , "
" 初级 兄弟 , "
“师弟,

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [em ɪ:] , [du:; də][ju:; jʊ] ?
You don't recognize me , do you ?
你 不 认出 我 , 做 你 ?
你不认识我吧? ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [ˈdʒen(ə)rəl] .
Ma Yulong saw that it was a foreign general .
马 玉龙 锯 那 它 曾是 一个 外国的 一般的 .
马玉龙见是一员番将,

[aɪ][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
I was taken aback .
我 曾是 已采取 背 .
不禁一愣。

[dʒi:ˈæŋ] [jʌnlɒŋ] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] ,
Jiang Yunlong explained the reason ,
江 云龙 解释 这 原因 ,
蒋云龙把原由一说,

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ðen] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
Ma Yulong then stepped forward and bowed .
马 玉龙 然后 步 向前 和 鞠躬 .
马玉龙这才上前行礼,

[ðə; ði] [ˈfeləʊ] [ˈstju:dnts] [,remɪˈnɪs] [əˈbaʊt] [ðeə(r)] [ˌsepəˈreɪʃn] .
The fellow students reminisced about their separation .
这 同伴 学生 回忆 关于 他们的 分离 .
师兄弟叙谈离别之情。

[ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] , [baɪ] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ɡʌn] [kɪŋ] ,
Over there , Bai Qige , the Golden Gun King ,
超过 那里 , 白 - , 这 金的 枪 国王 ,
那边金枪天王白起戈、

[ˈgəʊldən][ˈmɪrə(r)] [kɪŋ] [mɛŋ] -
Golden Mirror King Meng Dehai
金的 镜子 国王 孟 -

金镜天王孟得海、

[wɒn] [jænlɪŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [naɪf] [kɪŋ]
Wan Yanling , the Golden Knife King
万 鄢陵 , 这 金的 刀 国王

金刀天王万延龄、

[diːˈɛnˈdʒiː][ˈfuːboʊ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [stɪk] [kɪŋ]
Deng Fubo , the Golden Stick King
邓 伏波 , 这 金的 戳 国王

金棍天王邓福伯、

[dɪŋ] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ˈhælbɜːd] [kɪŋ]
Ding Sanlang , the Golden Halberd King
丁 - , 这 金的 戟 国王

金戟天王丁三郎、

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][hæd; həd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [flæɡ][brɪˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
Each person had a large flag behind them .
每个 人 有 一个 大的 旗帜 在后面 他们 :

每人身后一杆大旗、

[hiː; hi][hæd; həd] [ˈtwenti] [ɔː(r)] [ˈθɜːti] [ˈpɜːsən(ə)] [gɑːdʒ] .
He had twenty or thirty personal guards .
他 有 二十 或者 三十 个人的 守卫 :

有二三十名亲随番兵。

[ðə; ði] [bɔːd] [sɔː] [ðə; ði][ˈgəʊldən][spɪə(r)] [kɪŋ] [dʒʌmp] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
The lord saw the Golden Spear King jump off his horse .
这 主 锯 这 金的 矛 国王 跳 离开 他的 马 :

大人见这金枪天王跳下马来、

[eɪt] [fiːt] [tɔːl]
Eight feet tall
八 脚 高的

身高八尺、

[ˈəʊvə(r)] [ˈfɪfti] [jɪˈɪəz] [əʊld]
Over fifty years old
超过 五十 年 老的

年岁在半百以外、

[ə; eɪ] [skɔːtʃt] , [ˈjeləʊɪʃ] [brəd] [hæŋz] [brɪˈniːθ] [ðə; ði] [siː] .
A scorched , yellowish beard hangs beneath the sea .
一个 烧焦的 , 淡黄色 胡须 悬挂 下面 这 海 :

海下一部黄焦焦的胡须。

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [mɛŋ] [wɔː(r)][ə; eɪ] [blæk] [ˈsætɪn] [ɪmˈbrɔɪdəd] [kraʊn] [wɪð] [faɪv] [ˈdræɡənz]
The Heavenly King Meng wore a black satin embroidered crown with five dragons
这 天上 国王 孟 穿着 一个 黑色的 缎 绣花 王冠 和 五 龙

[ænd; ənd] [pɜːlz] .
and pearls .
和 珍珠 :

那孟天王头戴皂缎绣花五龙盘珠冠、

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [ɡriːn] , [ˈærəʊ] - [sliːvd] [rəʊb] ,
Wearing a light green , arrow - sleeved robe ,
穿着 一个 光 绿色的 , 箭 - 袖子 长袍 ,

身穿豆青色的箭袖袍、

[ðə; ði] ['sɜ:fɪs] [ɪz][laɪk][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɒt] .

The surface is like the bottom of a pot .
这 表面 是 喜欢 这 底部 的 一个 锅 .

面如锅底，

[tu:] [ɑ:tft] ['aɪbrəʊz]
Two arched eyebrows
二 拱形 眉毛

两道抹子眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [lɑ:dʒ] , [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of large , round eyes ,
一个 一对 的 大的 , 圆形的 眼睛 ,

一双大环眼，

[hi;; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [θri:] - [fɒt] - [lɒŋ] [kʌnwu:] [sp:d] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][ɑ:m] .
He wore a three - foot - long Kunwu sword under his arm .
他 穿着 一个 三 - 脚 - 长的 昆武 剑 在下面 他的 手臂 .

肋下佩着三尺昆吾剑，

[aɪ 'ti:] [pə'zesɪz] [ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd] ['mɜ:dərəs] ['ɔ:rə] .
It possesses a kind of imposing and murderous aura .
它 拥有 一个 种类 的 气势磅礴 和 杀人犯 灵气 .

自有一种威风杀气。

[ðə; ði] [θɜ:d] [wʌn][wɔ:(r)][ə; eɪ] [laɪt] [gri:n] ['flɔ:rəl] [kraʊn] [wɪð] [faɪv] ['drægənz][ænd; ənd] [pɜ:lz] .
The third one wore a light green floral crown with five dragons and pearls .
这 第三 一 穿着 一个 光 绿色的 花的 王冠 和 五 龙 和 珍珠 .

第三位戴着豆青扎花五龙盘珠冠，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [gri:n] [rəʊb] [wɪð] ['æɹəʊ] - [sli:vɪ] ['drægən] [dɪ'zaɪn] ,
Wearing a light green robe with arrow - sleeved dragon design ,
穿着 一个 光 绿色的 长袍 和 箭 - 袖子 龙 设计 ,

身穿豆青箭袖蟒袍，

[hi;; hi]['ɔ:lsəʊ][wɔ:(r)][ə; eɪ] [θri:] - [fɒt] - [lɒŋ] [kʌnwu:] [sp:d] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz][ɑ:m] .
He also wore a three - foot - long Kunwu sword under his arm .
他 还 穿着 一个 三 - 脚 - 长的 昆武 剑 在下面 他的 手臂 .

肋下也佩着三尺昆吾剑。

[ðə; ði] [fɔ:θ] [ɪz][di:'ɛn'dʒi:]['fu:bəʊ] .
The fourth is Deng Fubo .
这 第四 是 邓 伏波 .

第四位邓福伯，

[ðə; ði] [fɪfθ] [wʌn] , [dɪŋ] - , [hæd; həd][ə; eɪ] [fɪəs] [ə'pɪərəns] .
The fifth one , Ding Sanlang , had a fierce appearance .
这 第五 一 , 丁 - , 有 一个 凶猛的 外貌 .

第五位丁三郎长得相貌凶恶，

[i:tʃ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['feɪ(ə)l] ['fi:tʃəz] [ɪg'zju:d] [ə; eɪ] ['mɜ:dərəs] ['ɔ:rə] .
Each of his facial features exuded a murderous aura .
每个 的 他的 面部的 特征 渗出物 一个 杀人犯 灵气 .

五官各带着一股杀气。

['dʒentlmən] , [hæv; həv][ju:; jʊ] [ri:d] [ðɪs] ?
Gentlemen , have you read this ?
先生们 , 有 你 读 这 ?

众位大人看罢，

[wi;; wi] [prə'si:did] ['ɪntu:] [dʒɪn'tʃɛŋ] .
We proceeded into Jincheng .
我们 继续 进入 金城 .

往前进了锦城，

[ə'raɪv] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [ˌdɪsɪm'bə:k] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] ;
Arrive at Jindou Village and disembark from the sedan chair ;
到达 在 - 村庄 和 下船 从 这 轿车 椅子 ;
来到金斗寨下轿；

[ɔ:l][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ˌdis'maunt] .
All the Heavenly Kings dismounted .
全部 这 天上 国王 下马 .

众位天王下马。

[wen] [ðə; ði] ['pʌblɪk] [went] [ˌɪn'saɪd][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When the public went inside and took a look ,
什么时候 这 民众 去 里面 和 采取 一个 看 ,
大众到里面一瞧，

[aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['kau'lu:n] [hɔ:l] .
It is a Kowloon Hall .
它 是 一个 九龙 大厅 .

是间九龙厅，

[aɪ 'ti:][ɪz] ['veri] ['speɪʃəs] .
It is very spacious .
它 是 非常 宽敞 .

甚为宽阔。

[si:ts] [wɜ:(r); wə(r)] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)] [lɔ:d] [pen] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Seats were prepared for Lord Peng and others on the east side .
座位 是 准备 为了 主 彭 和 其他的 在 这 东方 边 .

东边给彭大人等预备了座位。

[ðə; ði][fɔ:(r)]['ædʌlts] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ɪn]['ɔ:də(r)] .
The four adults took their seats in order .
这 四 成年人 采取 他们的 座位 在 命令 .

四位大人按次第落座。

[ðə; ði] [θrəʊn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɪz][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
The throne of the Heavenly King is on the west side .
这 王座 的 这 天上 国王 是 在 这 西方 边 .

西边是天王的座位。

[fɜ:st] , [ə; eɪ] ['lɜ:nɪd] [mæn] [ˌɪntrə'dju:st] [ðem; ðəm] .
First , a learned man introduced them .
第一的 , 一个 学习 男人 介绍 他们 .

先有通士引见，

[ðeɪ] ['gri:tɪd] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] [pə'laɪtli] .
They greeted each other politely .
他们 问候 每个 其他 礼貌地 .

彼此见礼。

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
During the day , the king ordered a feast to be prepared .
期间 这 天 , 这 国王 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

白天王吩咐摆筵，

[hɪz; ɪz][men] [ɪ'mi:diətli] [brɔ:t] [aɪ 'ti:][ʌp] .
His men immediately brought it up .
他的 男人 立即地 带来 它 向上 .

手下人立刻摆了上来。

[ɔ:l][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [hɔ:l] [keɪm] ['əʊvə(r)][ɪn]['pɜ:s(ə)n] .
All the Heavenly Kings in the hall came over in person .
全部 这 天上 国王 在 这 大厅 来了 超过 在 人 .

厅上众天王亲身过来，

[ˈsɜːvɪŋ] [waɪn] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪsˈtiːmd] [gests] .
Serving wine to the esteemed guests .
服务 葡萄酒 到 这 尊敬的 客人 .

给众位大人斟酒。

[ˈɑːftə(r)] [θriː] [raʊndz] [ɒv; əv] [drɪŋks] ,
After three rounds of drinks ,
后 三 回合 的 饮料 ,

酒过三巡，

[lɔːd] [pen] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

" [ðə; ði] [məˈmɔːriəl] [sent] [baɪ][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] "
" The memorial sent by the Heavenly King "
" 这 纪念馆 发送 经过 这 天上 国王 "

“天王打去的表章，

[maɪ][ˈempərə(r)][wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] .
My Emperor was furious .
我的 皇帝 曾是 狂怒 .

我皇甚是震怒，

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] [sent] [hɪə(r)] .
That's why we were sent here .
那就是 为什么 我们 是 发送 这里 .

因此才派我等前来。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈsevrəl] [ˈprɪznər] [huː] [hæv; həv] [kəˈmɪtɪd] [kraɪmz] .
Furthermore , there are several prisoners who have committed crimes .
此外 , 那里 是 一些 囚犯 WHO 有 坚定的 犯罪 .

再者有几个被罪的囚犯，

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [tuː] [dˈevəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[naʊ] , [hɪə(r)][æt; ət] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [pleɪs] . . .
Now , here at Heavenly King's place . . .
现在 , 这里 在 天上 国王学院 地方 . . .

现在天王这里，

[aɪ] [həʊp] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)] [kæn; kən][biː; bi] [sent] [bæk] .
I hope these people can be sent back .
我 希望 这些 人们 能 是 发送 后退 .

望能把这几个人送回，

[tuː; tə][əˈvɔɪd] [ˈdæmɪdʒɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɑːməni] .
To avoid damaging the harmony .
到 避免 损害 这 和谐 .

以免伤了和气。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [wæŋ] [jiː] [hɜːd] . . .
Upon hearing this , Wang Yi heard . . .
之上 听力 这 , 王 易 听到 . . .

白天王一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] [ˈprez(ə)nt] .
These are the people present .
这些 是 这 人们 展示 :

是有这几个人在此，

[bʌt; bət][aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [ɪf] [aɪm][ə; eɪ][ˈprɪz(ə)nə(r)] ?
But I don't know if I'm a prisoner ?
但 我 不 知道 如果 我是 一个 囚犯 ?

我却不知是否囚犯？

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [rɪˈɡɑːdɪŋ] [maɪ] [treɪd] [wɪð] [ðə; ðɪ] [ˈsentrəl] [pleɪnz] ,
Furthermore , regarding my trade with the Central Plains ,
此外 , 关于 我的 贸易 和 这 中央 平原 ,

再说我与中原互市，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [rɪˈpiːtɪdli] [sent] [bæk] .
He was repeatedly sent back .
他 曾是 反复 发送 后退 :

屡次被赶了回来，

[ˈmeni] [ɒv; əv][maɪ][ˈkæt(ə)l] , [ʃiːp] , [ænd; ənd] [ɡʊdz] [hæv; həv] [biːn] [ˈdæmɪdʒd] .
Many of my cattle , sheep , and goods have been damaged .
许多 的 我的 牛 , 羊 , 和 商品 有 到过 损坏的 :

伤损我这里的牛羊货物不少。

[ðə; ðɪ][ˈædʌlts] [wɒnt] [ðɪːz] [ˈprɪznər] .
The adults want these prisoners .
这 成年人 想 这些 囚犯 :

大人要这几个囚犯，

[bʌt; bət] [ɪts] [nɒt] [ˈdɪfɪkəlt] .
But it's not difficult .
但 它是 不是 难的 :

却也不难。

[maɪ] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪz] [ˈkʌrəntli] [ləʊˈkertɪd] [dəˈrektli] [saʊθ] .
My Jindou Village is currently located directly south .
我的 - 村庄 是 现在 位于 直接地 南 :

现在我这金斗寨正南，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [smɔːl] [ˈwʊdɪn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
There is a small wooden sheep formation .
那里 是 一个 小的 木制的 羊 形成 :

有小小一座木羊阵，

[aɪ] [left] [ðɪːz] [ˈpiːp(ə)l] [ɪnˈsaɪd] .
I left these people inside .
我 左边 这些 人们 里面 :

我把这几个人就搁在里面，

[ɪf] [ðə; ðɪ][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ɪz] [wɪˈðɪn] [wʌn] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ,
If the adult is within one hundred days ,
如果 这 成人 是 之内 一 百 天 ,

大人如在百天之内，

[breɪk] [ðɪs] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
Break this formation .
休息 这 形成 :

将此阵打破，

[wiː; wi] [ðen] [ɪˈmiːdiətli] [sent] [ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] [bæk] .
We then immediately sent these people back .
我们 然后 立即地 发送 这些 人们 后退 :

我等便把这几人立即送回，

[ˈevri] [jɪə(r)] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːt] ,
Every year they come to court ,
每一个 年 他们 来 到 法庭 ,

年年来朝，

[ðeɪ] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][juː ˈes][jɪə(r)][ˈɑːftə(r)][jɪə(r)] .
They submitted to us year after year .
他们 提交 到 我们 年 后 年 :

岁岁称臣。”

[pen] - [sed] :
Peng Zhongtang said :
彭 - 说 :

彭中堂说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪ] [sent] [maɪ] [səˈbɔːdɪnɪts] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
I sent my subordinates to observe the location of this formation .
我 发送 我的 下属 到 观察 这 地点 的 这 形成 :

我派手下的属员前去观看此阵方位。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪt] [ˈdræɡən] .
Behind the White King was a white dragon .
在后面 这 白色的 国王 曾是 一个 白色的 龙 :

在白天王背后有白龙、

[baɪ] [fɛŋ]
Bai Feng
白 冯

白凤、

[waɪt] [ˈtaɪɡə(r)]
White Tiger
白色的 老虎

白虎、

[waɪt] [dɪə(r)]
White deer
白色的 鹿

白鹿、

[waɪt] [ˈlepəd]
White leopard
白色的 豹

白豹、

[ðə; ði][sɪks] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈpəʊlə(r)][biə(r)] [gru:p] [sed] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
The six members of the polar bear group said in unison :
这 六 成员 的 这 极性 熊 团体 说 在 齐声 :

白熊六个人齐说:

" [tə'deɪ] [æt; ət][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] , "
" Today at the banquet , "
" 今天 在 这 宴会 , "

“今天在酒席筵前，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][dʒɔɪ][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
There is no joy to be found .
那里 是 不 喜悦 到 是 成立 :

无以为乐，

[ðə; ði][sɪks][ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] [ə; eɪ] [sɔ:d] [dɑ:ns] .
The six of us are willing to perform a sword dance .
这 六 的 我们 是 愿意的 到 履行 一个 剑 舞蹈 :

我六个人愿舞剑一回，

[tu:; tə][help] [ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jʊ][ɪn'dʒɔɪ] [jɔ:'selvz] .
To help all of you enjoy yourselves .
到 帮助 全部 的 你 享受 你们自己 :

以助众位大人之兴。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðə; ði][sɪks][men] [i:tʃ] [dru:] [ðeə(r)] [sɔ:rdz] .
The six men each drew their swords .
这 六 男人 每个 画 他们的 剑 :

六个人便各拉宝剑。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] , ['stændɪŋ] [bɪ'saɪd] [hɪm] , [ˈɔ:lsəʊ] [dru:] [hɪz; ɪz] - [sɔ:d] .
Ma Yulong , standing beside him , also drew his Zhanlu sword .
马 玉龙 , 常设 旁 他 , 还 画 他的 - 剑 :

旁边马玉龙也拉出湛卢剑，

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkɔŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [red] - [heəd] [naɪf] .
Deng Feixiong drew his red - haired knife .
邓 飞雄 画 他的 红色的 - 头发 刀 :

邓飞雄拉出红毛刀，

[ɪts] ['ri:əli] ['ʃaɪni] !
It's really shiny !
它是 真的 闪亮的 !

真是亮光闪闪，

[aɪ 'ti:] ['saʊndɪd] [laɪk][ðə; ði][rɔ:(r)][ɒv; əv][ə; eɪ]['dræɡən][ænd; ənd][ðə; ði] [haʊl] [ɒv; əv][ə; eɪ]['taɪɡə(r)] .
It sounded like the roar of a dragon and the howl of a tiger .
它 听起来 喜欢 这 吼 的 一个 龙 和 这 嗥 的 一个 老虎 :

颇有龙吟虎啸之声。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [ju:; jʊ][ɔ:l] [pə'fɔ:md] [ə; eɪ] [sɔ:d] [dɑ:ns] [tu:; tə][eɪ di: 'di:][tu:; tə][ðə; ði] [fes'tɪvɪti] . "
" You all performed a sword dance to add to the festivities . "
" 你 全部 执行 一个 剑 舞蹈 到 添加 到 这 庆祝活动 : "

“你众位舞剑助兴，

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [əˈkʌmpəni] [juː; jə] .
We two are willing to accompany you .

我们 二 是 愿意的 到 陪伴 你 .
我二人愿意相陪。”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɒːd] . . .
As soon as Ma Yulong drew his sword . . .

作为 很快 作为 马 玉龙 画 他的 剑 . . .
马玉龙刚一拉剑，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :

这 国王 的 这 天 说 :
白天王说：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[təˈdeɪ] [ɪz][nɒt][ə; eɪ][træp] .
Today is not a trap .

今天 是 不是 一个 陷阱 .
今天又非鸿门宴，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][wiː; wi][ɔːl] [ˈdɑːnsɪŋ] [ˈwaɪldli] ?
Why are we all dancing wildly ?

为什么 是 我们 全部 跳舞 疯狂地 ?
大家何必乱舞？ ”

[bɪˈhaɪnd][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ]
Behind Ma Yulong

在后面 马 玉龙
在马玉龙身后，

[sʌn] - , [ˈstændɪŋ] [fɜːm] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd][ðə; ði] [siː] , [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][ɪn] [flaɪt]
Sun Baoyuan , standing firm amidst the clouds and the sea , like a tiger in flight

太阳 - , 常设 公司 在.....之中 这 云 和 这 海 , 喜欢 一个 老虎 在 航班
.
:
.

站定云中虎混海金鳌孙宝元，

[hiː; hi][led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .
He led five hundred soldiers .

他 引领 五 百 士兵 .
是带领五百子弟兵，

[tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði][ˈædʌlts] .
To protect the adults .

到 保护 这 成年人 .
来保护大人的。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [left] .
He saw that everyone had left .

他 锯 那 每个人 有 左边 .
他见众人俱皆退去，

[tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] .
Turn around and walk to the front of the hall .

转动 大约 和 走 到 这 正面 的 这 大厅 .
转身来到大厅前面，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [waɪt] ['mɑ:b(ə)l][ˈlaɪənz][ɒn][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
There were two white marble lions on the left and right .
那里 是 二 白色的 大理石 狮子 在 这 左边 和 正确的 .

见左右有两个汉白玉的狮子，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ɔ:l] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi:z] [ɑ:(r); ə(r)][hɪə(r)] . "
" All Heavenly Kings and Your Excellencies are here . "
" 全部 天上 国王 和 你的 阁下 是 这里 " .

“众位天王和大人在此，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [lɪft] [ðɪs] ['laɪən][ʌp] .
Today I will lift this lion up .
今天 我 将要 举起 这 狮子 向上 .

今天我将这狮子举起来，

[tu:; tə] [brɪŋ] [dʒɔɪ][tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ɪs'ti:md] [ə'fɪ(ə)lz] .
To bring joy to the Heavenly King and all the esteemed officials .
到 带来 喜悦 到 这 天上 国王 和 全部 这 尊敬的 官员 .

以助天王和众位大人一阵高兴。”

[hi:; hi] ['sɪmpli] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ði]['laɪən][ʌp] .
He simply reached out and lifted the lion up .
他 简单地 达到 出去 和 抬起 这 狮子 向上 .

只见他伸手便将狮子举了起来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[bɪ'saɪd] [hɪm][wɜ:(r); wə(r)] [tu:] ['prɪnsɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
Beside him were two princes of the Heavenly King .
旁 他 是 二 王子们 的 这 天上 国王 .

旁边有万天王的两位殿下，

[ə; eɪ][mæn] [nemd] [wɒn] [dʒɪnlɔŋ]
A man named Wan Jinlong
一个 男人 命名 万 金龙

一个叫万金龙、

[wʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [wɒn] .
One was named Wan Jinhu .
一 曾是 命名 万 金湖 .

一个叫万金虎，

[hi:; hi] [wɔ:kt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['lɪftɪd] [ðə; ði]['laɪən][ʌp][æz; əz] [wel] .
He walked over and lifted the lion up as well .
他 步行 超过 和 抬起 这 狮子 向上 作为 出色地 .

走过去也把狮子举了起来，

[hi:; hi] [fʊ:t] [ə'genst] [sʌn] - .
He fought against Sun Baoyuan .
他 战斗 反对 太阳 - .

跟孙宝元比武。

[wɒn] [dʒɪnlɔŋ] [wɒz; wəz][ten] [fi:t] [tɔ:l] .
Wan Jinlong was ten feet tall .
万 金龙 曾是 十 脚 高的 .

那万金龙身高一丈，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [peɪl] [gəʊld] .

His face was pale gold .
他的 脸 曾是 苍白 金子 .

面似淡金，

[θɪn] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [aɪz]

Thin eyebrows and large eyes
薄的 眉毛 和 大的 眼睛

细眉巨眼，

[hiː; hi] [pə'zesɪz] [ɪ'mens] [streŋθ] .

He possesses immense strength .
他 拥有 巨大 力量 .

力大无穷。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [ˌkɒmpə'tɪʃ(ə)n] .

They were having a martial arts competition .
他们 是 拥有 一个 武术 艺术 竞赛 .

他等正在比武，

[ʃiː] [dʒuː] ['pʊld] [ˌdiː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] ,

Shi Zhu pulled Deng Feixiong ,
史 朱 拉 邓 飞雄 ,

石铸一拉邓飞雄，

[wɪð] [ə; eɪ] [wɪŋk] ,

With a wink ,
和 一个 眨眼 ,

一使眼色，

['iːv(ə)n] [zɛŋ] - ,

Even Zeng Tianshou ,
甚至 曾 - ,

连曾天寿、

[jɑʊ] - [keɪm] [aʊt] [tə'geðə(r)] .

Yao Guangshou came out together .
姚 广寿 来了 出去 一起 .

姚广寿一起出来，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] [pleɪs] .

They arrived at a secluded place .
他们 到达的 在 一个 僻 地方 .

到了无人之处。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][flaɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [klaʊdz] .

I want to fly among the clouds .
我 想 到 飞 之中 这 云 .

“我想飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [dʒaʊ][ˈfæməli][d'evəlz][mʌst; məst][hæv; həv] [ˈsʌmwɛə(r)] [tuː; tə][gəʊ] [sɪnz]

Qingfeng and the two Jiao family devils must have somewhere to go since
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 必须 有 某处 到 去 自从

[ˈðeɪ] [ɔːl][hɪə(r)] .

they're all here .
它们是 全部 这里 .

清风和焦家二鬼四个人一起在此必有一个去处，

[ɪf] [wiː; wi][gəʊ][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][ðəm; ðəm] ,
If we go and capture them ,
如果 我们 去 和 捕获 他们 ,

咱们如去把他等拿住，

[ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [əˈtʃiːvmənt] .
That can be considered a remarkable achievement .
那 能 是 经过考虑的 一个 卓越 成就 .

也算得奇功一件。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [faɪjuːn] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] ,
Just as they were about to search for Feiyun and the others ,
只是 作为 他们 是 关于 到 搜索 为了 飞云 和 这 其他的 ,

刚要去找飞云等人的下落，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔː] [ˈsʌmwʌn] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [dəˈrekʃ(ə)n] .
Looking up , I saw someone coming from the opposite direction .
寻找 向上 , 我 锯 某人 未来 从 这 对面的 方向 .

抬头见对面来了一人，

[aɪ][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
I was stunned for a moment .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

不禁一阵发愣，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [səˈpraɪzɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] .
There was a surprising incident .
那里 曾是 一个 奇怪 事件 .

有一宗岔事惊人。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈhɪərəʊ][ˈməʊbɪlaɪz] [truːps] [tuː; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl]
Chapter 289 : Loyal and Righteous Hero Mobilizes Troops to Protect the Imperial
章 - : 忠诚 和 正义 英雄 动员 军队 到 保护 这 帝国

[ˈenvɔɪ] ; [ɔːl] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ˈgæðə(r)][æt; ət] [ˈhiːlən] [ˈmaʊntən]
Envoy ; All Heavenly Kings Gather at Helan Mountain
使者 ; 全部 天上 国王 收集 在 赫兰 山

第二八九回 忠义侠调兵保钦差 众天王同聚贺兰山

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] ,
Speaking of stone casting ,
请讲 的 石头 铸件 ,

话说石铸、

[zɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,

姚广寿、

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd] [θri:] [ˈʌðə(r)z]
Deng Feixiong and three others
邓 飞雄 和 三 其他的

邓飞雄四个人，

[dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tri:t] [faɪju:n] ,
Just about to treat Fei Yun ,
只是 关于 到 对待 飞云 ,

正要去调理飞云、

[ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv] [kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ]['fæməli][d'evəlz]
The whereabouts of Qingfeng and the two Jiao family devils
这 下落 的 青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼

清风和焦家二鬼的下落，

['si:ɪŋ] ['sʌmwʌn] ['rʌnɪŋ] [pɑ:st][ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] , [hi:; hi] [sed] :
Seeing someone running past on the other side , he said :
看到 某人 跑步 过去的 在 这 其他 边 , 他 说 :

瞧见打对面跑过一个人来说：

" [wɪtʃ] [wʌn][ɒv; əv][ju:; jʊ][ɪz] [lɔ:d] [mɑ:] ? "
" Which one of you is Lord Ma ? "
" 哪个 一 的 你 是 主 马 ? "

“你们当中哪位是马大人？”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [nʌn] [ɒv; əv][ju: 'es][ɑ:(r); ə(r)] , "
" None of us are , "
" 没有任何 的 我们 是 , "

“我们都不是，

[lɔ:d] [mɑ:][ɪz][ɪn'saɪd] .
Lord Ma is inside .
主 马 是 里面 .

马大人在里面，

[wɒt] ['bɪznəs] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] [wɪð] [lɔ:d] [mɑ:] ?
What business do you have with Lord Ma ?
什么 商业 做 你 有 和 主 马 ?

你找马大人有什么事？ ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说：

" [aɪ][eɪ 'em] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔ:dərs] [ɒv; əv][maɪ] ['fæmɪlɪz] [bɪg] [bɒs] , [dʒi:'æŋ] [jʌnlɒŋ] . "
" I am acting on the orders of my family's big boss , Jiang Yunlong . "
" 我 是 表演 在 这 订单 的 我的 家庭的 大的 老板 , 江 云龙 . "

“我奉我家大牌头蒋云龙之命，

[naʊ] [wi:; wi] [ə'weɪt] [lɔ:d] [mɑ:z][ə'raɪv(ə)l][æt; ət][ðə; ði] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [hɔ:l] .
Now we await Lord Ma's arrival at the martial arts hall .
现在 我们 等待 主 妈的 到达 在 这 武术 艺术 大厅 .

现在演武厅等候马大人前去，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [kɒnfrɪ'denʃ(ə)l] ['mætə(r)] .
There is a confidential matter .
那里 是 一个 机密的 事情 .

有机密大事，

[θæŋk] [juː; jʊ][ɔːl][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈtrʌb(ə)] .

Thank you all for your trouble .
感谢 你 全部 为了 你的 麻烦 .

劳你们几位驾，

[ə; eɪ] [rɪˈpɔːt] [wɒz; wəz] [meɪd] .

A report was made .
一个 报告 曾是 制成 .

通禀一声。”

[stəʊn] [kɑːst] [rəʊd] :

Stone Cast Road :
石头 投掷 路 :

石铸道：

" [weɪt] [hɪə(r)] . "

" Wait here . "
" 等待 这里 . "

“你在此等候。”

[tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][gəʊ][ɪnˈsaɪd] .

Turn around and go inside .
转动 大约 和 去 里面 .

转身来到里面，

[hiː; hi] [ˈwɪspəd] [ɪn][maː] - [ɪə(r)] :

He whispered in Ma Yulong's ear :
他 低声说道 在 马 - 耳朵 :

在马玉龙的耳边说：

" [naʊ] , [dʒiːˈæŋ] [jʌnɒŋ] , [ə; eɪ][bɪɡ] [ʃɒt] [hɪə(r)] , [ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts][juː; jʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] [ˈmaːʃ(ə)l] [aːts] [hɔːl] .

" Now , Jiang Yunlong , a big shot here , invites you to the martial arts hall .
" 现在 , 江 云龙 , 一个 大的 射击 这里 , 邀请 你 到 这 武术 艺术 大厅 .

"
"

“现在有这里的大牌头蒋云龙请你到演武厅，

[hiː; hi] [sed] [ðəə(r)][wɒz; wəz] [ˈsʌmθɪŋ] [kənfrɪˈdenʃ(ə)l] .

He said there was something confidential .
他 说 那里 曾是 某物 机密的 .

说有机密之事。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[jes] ,

Yes ,
是的 ,

“是了，

[ðæts] [nɒt][æŋ; ən][aʊtˈsaɪdə(r)] .

That's not an outsider .
那就是 不是 一个 局外人 .

那不是外人，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [ˈmaːstəz] [sʌn] .

He is my master's son .
他 是 我的 硕士学位 儿子 .

乃是我师父之子，

[dʒʌst][br'kəz; br'kɒz][hi:; hi] [sɔ:] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
Just because he saw injustice on the road ,
只是 因为 他 锯 不公正 在 这 路 ,
只因路见不平,

[kɪld] [θri:] ['pi:p(ə)] .
Killed three people .
被杀 三 人们 .
杀死三条人命,

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [fled] [hɪə(r)] .
That's why I fled here .
那就是 为什么 我 逃亡 这里 .
这才逃到这里。

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [si:] [hɪm] .
I'm going to see him .
我是 去 到 看 他 .
我去见见他,

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi] ['sʌmθɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] .
There must be something important going on .
那里 必须 是 某物 重要的 去 在 .
必有要紧的事。

[prə'tektɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlts][ɪz][jɔ:(r); jə(r)][praɪ'bræti] .
Protecting the adults is your priority .
保护 这 成年人 是 你的 优先事项 .
你们保护大人要紧,

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz]
If anything happens
如果 任何事物 发生
若有什么事,

[pli:z] [send][em 'i:][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] .
Please send me a message .
请 发送 我 一个 信息 .
千万给我送信。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
“石铸说:”

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ][tu:; tə] [tʃek] [aʊt][ðə; ði] [pleɪs] .
I'll go with you to check out the place .
患病的 去 和 你 到 查看 出去 这 地方 .
我跟你去瞧瞧地方,

[ɪf] ['eniθɪŋ] ['hæpənz] ,
If anything happens ,
如果 任何事物 发生 ,
要是有事,

[aɪl] [kʌm] [faɪnd][ju:; jʊ] .
I'll come find you .
患病的 来 寻找 你 .
好去找你。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
“马玉龙说:”

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

跟我走吧。

" ['ɑ:ftə(r)] ['kʌmɪŋ] [aʊt] , [aɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['mɑ:ɪ(ə)l] [ɑ:ts] [hɔ:l] . "
" **After coming out , I followed the officer to the martial arts hall** . "

“出来便跟着当差的那个人前去演武厅。

[dʒi:'æŋ] [jʌnlɒŋ] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Jiang Yunlong came out to greet them .
江 云龙 来了 出去 到 迎接 他们 .

蒋云龙迎接出来，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [stʊd] [ɪn] [rəʊz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
The soldiers stood in rows on both sides .
这 士兵 站立 在 行 在 两个都 侧面 .

番兵在两旁排班站立。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [baʊd] .
Ma Yulong stepped forward and bowed .
马 玉龙 步 向前 和 鞠躬 .

马玉龙上前行礼，

[dʒi:'æŋ] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Jiang Yunlong said :
江 云龙 说 :

蒋云龙说：

" ['dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" **Junior brother** , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[aɪ][ɪnˈvaɪtɪd][ju:; jʊ][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ][ˈʌðə(r)] ['ri:z(ə)n] .
I invited you here for no other reason .
我 受邀 你 这里 为了 不 其他 原因 .

我请你来非为别故，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l][br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdŋ] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ðæt] [kɪŋ] [baɪ][hæd; həd][set] [ʌp]
It was all because of the wooden sheep formation that King Bai had set up
它 曾是 全部 因为 的 这 木制的 羊 形成 那 国王 白 有 放 向上

[hɪə(r)][ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
here during the day .
这里 期间 这 天 .

只因白天王这里摆的一座木羊阵，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] .
It is extremely dangerous .
它 是 极其 危险的 .

甚是凶险，

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][gəʊ][tu:; tə] [faɪt] .
My dear brother , you must not go to fight .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 不是 去 到 斗争 .

贤弟你可千万不要前去打阵。

[ðɪs] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [ˈwʌznt] [set] [ʌp] [ˈri:s(ə)ntli] .
This formation wasn't set up recently .
这 形成 不是 放 向上 最近 :

这座阵不是现今摆的，

[aɪ ˈti:][hæz; hæz] [bi:n] [ðeə(r)] [sɪns] [aɪ] [keɪm] .
It has been there since I came .
它 有 到过 那里 自从 我 来了 :

自我来时就有了。

[ənˈles] [ɪts] [ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn]
Unless it's during the day , the king and his son

除非白天王父子，

[nəʊ][wʌn] [nəʊz] [ðə; ði] [ˈsi:krət] [ɒv; əv] [ðɪs] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
No one knows the secret of this formation .
不 一 知道 这 秘密 的 这 形成 :

无人知道此阵的妙处，

[ˈi:v(ə)n] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ˈædəm][wɒz; wəz][ʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdi:teɪlz] .
Even Prime Minister Adam was unaware of the details .
甚至 主要的 部长 亚当 曾是 不知情 的 这 细节 :

连阿丹丞相都未知细情。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [dʒʌst] [naʊ] , [kɪŋ] [baɪ] [sed] . . . "
" Just now , King Bai said . . . "
" 只是 现在 , 国王 白 说 . . . "

“方才白天王说过，

[pen] - [hæz; hæz][ˈɔ:lsəʊ] [əˈgri:d] .
Peng Zhongtang has also agreed .
彭 - 有 还 同意 :

彭中堂亦已应允，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][ˈmætə(r)][ɒv; əv] [greɪt] [ˈmɪlətri] [ɪmˈpɔ:t(ə)ns] .
This is a matter of great military importance .
这 是 一个 事情 的 伟大的 军队 重要性 :

此乃军机大事，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [stɒp] [aɪ ˈti:][ˈaɪðə(r)] .
I couldn't stop it either .
我 不能 停止 它 任何一个 :

我也难以阻挡。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈgreɪt(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][kaɪnd][ˈbʁə(r)] , [ˈbrʌðə(r)] .
I am deeply grateful for your kind offer , brother .
我 是 深 感激的 为了 你的 种类 提供 , 兄弟 :

多蒙兄长美意，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [maɪ][ˈfju:tʃə(r)][ɪz][ˈəʊnli][səʊ] - [səʊ] .
Unfortunately , my future is only so - so .
很遗憾 , 我的 未来 是 仅有的 所以 - 所以 :

无奈小弟只是微末的前程，

[ðɪs] [ˈmætə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [dɪˈsaɪdɪd] [baɪ][ðə; ði][grænd] [ˈsekrət(ə)ri] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] .
This matter will be decided by the Grand Secretary and the General .
这 事情 将要 是 决定 经过 这 盛大 秘书 和 这 一般的 :

此事自有中堂和将军做主，

" [ai] ['kænɒt] [ækt][ɒn][maɪ] [əʊn] . "

" I cannot act on my own . "

" 我 不能 行为 在 我的 自己的 . "

小弟不能专擅。”

[dʒi:'æŋ] [jʌnlɒŋ] [sed] :

Jiang Yunlong said :

江 云龙 说 :

蒋云龙说：

" [ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] [ænd; ənd][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [meɪd] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] ,

" Although the Grand Secretary and the General made the decision ,

" 虽然 这 盛大 秘书 和 这 一般的 制成 这 决定 ,

“虽然中堂和将军做主，

[juː; jʊ][kæn; kən][ɔ:'lsəʊ][ɒfə(r)] [əd'vaɪs] [ɔ:(r)] [dɪ'sweɪʒən] .

You can also offer advice or dissuasion .

你 能 还 提供 建议 或者 劝阻 .

你也可以谏阻，

[tuː; tə][ə'vɔɪd] ['getɪŋ] ['ɪntuː]['deɪndʒə(r)] .

To avoid getting into danger .

到 避免 获得 进入 危险 .

以免涉险。”

[mɑː] [ju:'lɒŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .

Ma Yulong nodded in agreement .

马 玉龙 点头 在 协议 .

马玉龙点头答应。

[dʒi:'æŋ] [jʌnlɒŋ] [sed] :

Jiang Yunlong said :

江 云龙 说 :

蒋云龙说：

" [naʊ] , [ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] , "

" Now , the Five Heavenly Kings of the East , "

" 现在 , 这 五 天上 国王 的 这 东方 , "

“现在东五路天王，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [tenz] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][eɪ'liːt; ɪ'liːt]['səʊldʒəz]['ʌndə(r)][ðeə(r)]

Each of them had tens of thousands of elite soldiers under their

每个 的 他们 有 十 的 数千 的 精英 士兵 在下面 他们的

[kə'mɑːnd] .

command .

命令 .

每人手下都有几万精兵，

[ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [ɪz][ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['iːstən] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] .

The White King is the leader of the Five Eastern Heavenly Kings .

这 白色的 国王 是 这 领导者 的 这 五 东 天上 国王 .

白天王是东五路天王的首领。”

[mɑː] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪ] [nəʊ] [ðæt] [tuː] .

I know that too .

我 知道 那 也 .

“我也晓得，

[wiː; wi][kæn; kən][tɔːk] [əˈɡen] [əˈhʌðə(r)] [deɪ] , [juː; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] [ˈbrʌðəz] .
We can talk again another day , you and I are brothers .
我们 能 讲话 再次 其他 天 , 你 和 我 是 兄弟 :

你我兄弟容日再谈，

[ai][mʌst; məst][nɒt] [ki:p] [juː; jʊ] [ˈkʌmpəni] [ˈeni][lɒŋɡə(r)] , [ˈbrʌðə(r)] .
I must not keep you company any longer , brother .
我 必须 不是 保持 你 公司 任何 更长 , 兄弟 :

我不得奉陪兄台了，

[ai] [stɪl] [hæv; həv][tuː; tə][gəʊ][ʌp] [ðəə(r)][ænd; ənd][duː; də][maɪ][dʒɒb] .
I still have to go up there and do my job .
我 仍然 有 到 去 向上 那里 和 做 我的 工作 :

还得上去当差。”

[dʒiːˈæŋ] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Jiang Yunlong said :
江 云龙 说 :

蒋云龙说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然是，

" [pliːz] [gəʊ] [əˈhed] , [ˈbrʌðə(r)] . "
" Please go ahead , brother . "
" 请 去 前方 , 兄弟 :

兄弟你请吧。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Ma Yulong then took his leave .
马 玉龙 然后 采取 他的 离开 :

马玉龙这便告辞，

[ðeɪ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [naɪn] [ˈdrægənz] [hɔːl] [təˈgeðə(r)] .
They returned to the Heavenly King's Nine Dragons Hall together .
他们 返回 到 这 天上 国王学院 九 龙 大厅 一起 :

同石铸回到了天王的九龙厅，

[ðə; ði] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [stɪl] [ˈɒŋɡəʊɪŋ] .
The banquet was still ongoing .
这 宴会 曾是 仍然 持续进行中 :

见酒宴仍然未散。

[ðen] [baɪ] [tiːɑːnwɑːŋ] [ˈkʌpt] [hɪz; ɪz][hændz][ænd; ənd] [sed] :
Then Bai Tianwang cupped his hands and said :
然后 白 天王 杯状 他的 双手 和 说 :

那白天王一拱手说：

" [meɪ] [ai][ɑːsk] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , "
" May I ask , Your Excellency , "
" 可能 我 问 , 你的 阁下 , "

“敢问钦差大人，

[ðə; ði] [ˈwɒdɒn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ](ə)n] [wɪr] [dɪˈskʌsɪŋ] [təˈdeɪ]
The Wooden Sheep Formation we're discussing today
这 木制的 羊 形成 是 讨论 今天

今天所说的木羊阵，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [ˈdʒentlmən] [θɪŋk] ?
What do you gentlemen think ?
什么 做 你 先生们 思考 ?

不知众位大人意下如何？ ”

[lɔːd] [pen] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[fɜːst] , [send] [maɪ] [men] [tuː; tə] [ə'ses] [ðə; ði] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
First , send my men to assess the situation .
第一的 , 发送 我的 男人 到 评估 这 情况 :

先叫我手下人去观看观看阵势，

[ə; eɪ] [deɪt] [hæz; həz] [biːn] [set] .
A date has been set .
一个 日期 有 到过 放 :

订了日子，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [faɪt] .
They came to fight .
他们 来了 到 斗争 :

前来打阵。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 :

白天王说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case** , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[huː] [wɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] [əb'zɜːv] [ðə; ði] ['bæt(ə)l] ?
Who will go and observe the battle ?
WHO 将要 去 和 观察 这 战斗 ?

哪位前去看阵。”

[lɔːd] [pen] [tɜːnd] [ə'raʊnd] ,
Lord Peng turned around ,
主 彭 转向 大约 ,

彭大人一回头，

[dʒʌst] [ðen] , [mɑː] [juː'lɒŋ] [keɪm] [ɪn] .
Just then , Ma Yulong came in .
只是 然后 , 马 玉龙 来了 在 :

正好看见马玉龙进来，

[hiː; hi] [ðen] [geɪv] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] :
He then gave the order :
他 然后 给予 这 命令 :

便吩咐说：

" [mɑː] [juː'lɒŋ] ,
" **Ma Yulong** ,
" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[gəʊ] [ænd; ənd] [siː] [wɒt] [ðɪs] [fɔː'meɪ(ə)n] [lʊks] [laɪk] . "
Go and see what this formation looks like . "
去 和 看 什么 这 形成 看起来 喜欢 : "

你跟去看看这座阵是怎么个光景。”

[mɑ:] [ju:’lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [bʌt; bət][ai][’wʌndə(r)] [hu:] [wɪl] [ə’kʌmpəni] [em ’i:] ? "
" But I wonder who will accompany me ? "
" 但 我 想知道 WHO 将要 陪伴 我 ? "

“但不知何人同我前往？ ”

[ðə; ði] [praɪm] [’mɪnɪstə(r)][ə’dæn] , [ə; ei][’mɪnɪstə(r)][’ʌndə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði] [deɪ] , [sed] :
The Prime Minister Adan , a minister under the King of the Day , said :
这 主要的 部长 阿丹 , 一个 部长 在下面 这 国王 的 这 天 , 说 :

白天王手下的大臣阿丹丞相说：

" [aɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" I'll go with you . "
" 患病的 去 和 你 . "

“我同你去吧，

[ai] [nəʊ] [ðɪs] [pleɪs] [wel] .
I know this place well .
我 知道 这 地方 出色地 .

阵里我熟。”

[mɑ:] [ju:’lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðæt] [wʊd] [bi:; bi][’i:v(ə)n][’betə(r)] . "
" That would be even better . "
" 那 会 是 甚至 更好的 . "

“如是更好，

[pli:z] [gəʊ] [ə’hed] , [sɜ:(r)] !
Please go ahead , sir !
请 去 前方 , 先生 !

大人请先走吧！

[’brʌðə(r)] [ʃi:] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

石大哥，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em ’i:][æt; ət][’kæm(ə)l] [rɪdʒ] .
Wait for me at Camel Ridge .
等待 为了 我 在 骆驼 岭 .

你们在骆驼岭等我。”

[waɪl] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] [’tɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

[ə’mʌŋ] [ðə; ði] [’leɪdɪz] [’weɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][sɪ’dæn][t[ʃeə(r)] [,aʊt’saɪd] ,
Among the ladies waiting in the sedan chair outside ,
之中 这 女士们 等待 在 这 轿车 椅子 外部 ,

外面的轿夫人等中，

[ə; ei][mæn][frɒm; frəm] [’ʃæn’dʊŋ] [’sɜ:rneɪmd] [mɑ:] [keɪm] [ɪn][ænd; ænd] [sed] :
A man from Shandong surnamed Ma came in and said :
一个 男人 从 山东 姓氏 马 来了 在 和 说 :

有一个姓马的山东人进来说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)l] ! "

" **This is incredible !** "

" 这 是 极好的 ！ "

“了不得了！

[tu:] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] - ['hɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] ['stɑ:tld] .

Two of the officials' horses were startled .

二 的 这 官员 - 马匹 是 惊慌 .

众位大人的马惊了两匹，

[ə; eɪ] [red] [wʌn] ,

A red one ,

一个 红色的 一 ,

一匹红的，

[ə; eɪ] [blæk] [wʌn] ,

A black one ,

一个 黑色的 一 ,

一匹黑的，

[rʌn] [i:st] .

Run east .

跑步 东方 .

往东跑去，

[wɪv] [left] - ['vɪlɪdʒ] .

We've left Jindou Village .

我们已经 左边 - 村庄 .

出了金斗寨了。”

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ['kwɪkli] [geɪv] [tʃeɪs] .

Shi Zhu and the others quickly gave chase .

史 朱 和 这 其他的 迅速地 给予 追赶 .

石铸等赶紧就追，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [hɪz; ɪz][men] [haʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['stɑ:tld] .

He then asked his men how they were so startled .

他 然后 问 他的 男人 如何 他们 是 所以 惊慌 .

又问手下人是怎么惊的？

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [sed] :

His subordinates said :

他的 下属 说 :

手下人说：

" [ɪts] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz] [ðeɪ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] ['trʌmpɪt] ['əʊvə(r)][ðeə(r)][tu:; tə]['məʊbəlaɪz][ðə; ði][bə:'beəriən]

" **It's because they sounded the trumpet over there to mobilize the barbarian**

" 它是 因为 他们 听起来 这 喇叭 超过 那里 到 动员 这 野蛮人

[tru:ps] . "

troops . "

军队 . "

“只因那边吹响喇叭调番兵，

[aɪv] ['nevə(r)] [si:n] [ðɪs] [hɔ:s] [brɪ'fɔ:(r)] .

I've never seen this horse before .

我已经 绝不 已见 这 马 前 .

这马没有见过，

[aɪ][wɒz; wəz] [ʃɒkt] .

I was shocked .

我 曾是 震惊 .

就惊了。”

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[wei] [ˌgwɒʊ'ɑ:n][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [went] [tu:; tə] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [hɔ:s] [fɜ:st] .
Wei Guoan and his companion went to chase after the horse first .
魏 冠安 和 他的 伴侣 去 到 追赶 后 这 马 第一的 .

魏国安两人先去追马，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [ðen] ['eskɔ:tɪd] [ðə; ði][ædʌlt; ə'dʌlt][tu:; tə][ðə; ði][sɪ'dæən][tʃeə(r)] .
Ma Yulong and others then escorted the adult to the sedan chair .
马 玉龙 和 其他的 然后 护送 这 成人 到 这 轿车 椅子 .

马玉龙等便送大人上轿。

[pen] -
Peng Zhongtang
彭 -

彭中堂、

['dʒen(ə)rəl] [tʃɪŋ]
General Qing
一般的 青

庆将军、

[ðə; ði] [θri:] ['gʌvənəz] [rəʊd][ɪn][sɪ'dæən] [tʃeəz] .
The three governors rode in sedan chairs .
这 三 州长们 骑 在 轿车 椅子 .

喜巡抚三位坐轿，

['dʒen(ə)rəl][tʃʊ] [rəʊd][ə; eɪ] [hɔ:s] .
General Xu rode a horse .
一般的 徐 骑 一个 马 .

徐总镇骑马。

[ðə; ði] [blæk] [hɔ:s] [ðæt] [ræn][wɒz; wəz] ['rɪdn] [baɪ][ˌel,ɑɪ'ju:] [jʌn] .
The black horse that ran was ridden by Liu Yun .
这 黑色的 马 那 跑 曾是 骑 经过 刘 云 .

跑的那匹黑马是刘云骑的，

[ðə; ði] [red] [hɔ:s] [ɪz][ðə; ði] [praɪzd] [sti:d] [ɒv; əv][ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] .
The red horse is the prized steed of the Golden - Eyed Eagle .
这 红色的 马 是 这 珍贵的 骏马 的 这 金的 - 眼睛 鹰 .

红马是金眼雕的宝马龙驹，

[ðeɪ] [kæn; kən] [wɔ:k] [sɪks][ɔ:(r)]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [maɪlz] [ə; eɪ] [deɪ] .
They can walk six or seven hundred miles a day .
他们 能 走 六 或者 七 百 英里 一个 天 .

一天能走六七百里。

[hiə(r)] , [ʃen] - ,
Here , Sheng Guanbao ,
这里 , 盛 - ,

这里胜官保、

[li:] [fæŋ] ['ɔ:lsəʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tu:; tə] [tʃek] [aʊt][ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p]
Li Fang also wanted to go with Ma Yulong to check out the Wooden Sheep
李 方 还 通缉 到 去 和 马 玉龙 到 查看 出去 这 木制的 羊

[fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
Formation .
形成 .

李芳也要跟马玉龙去瞧瞧木羊阵怎么样。

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ˈəʊnli] [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋs] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] .
Only stone castings were seen .
仅有的 石头 铸件 是 已见 .

只见石铸、

[weɪ] [ˌgwɒŋˈɑ:n] [ræn] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
Wei Guoan ran back and said :
魏 冠安 跑 后退 和 说 :

魏国安跑回来说：

" [ðɪs] [ɪz] [ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ！ "

“了不得了！

[ðə; ði] [tu:] [ˈhɔ:sɪz] [ræn] [tu:; tə] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [maɪl] [pʊ; əv] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] [pʊ; əv] [ˌdʒɪnˈtʃɛŋ] .
The two horses ran to within a mile of the east gate of Jincheng .
这 二 马匹 跑 到 之内 一个 英里 的 这 东方 门 的 金城 .

那两匹马跑到锦城东门外一里之遥，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈmænə(r)] [haʊs] ,
There was a large manor house ,
那里 曾是 一个 大的 庄园 房子 ,

有一处大庄院，

[ðeɪ] [ˌɪntəˈseptɪd] [hɪm] .
They intercepted him .
他们 截获 他 .

就被人截住了。

[wi:; wi] [went] [tu:; tə] [seɪ] :
We went to say :
我们 去 到 说 :

我们去说：“

[ðə; ði] [hɔ:s] [hæz; həz] [rʌŋ] [hɪə(r)] .
The horse has run here .
这 马 有 跑步 这里 .

马跑到这里了，

[pli:z] [rɪˈli:s] [aɪ ˈti:] .
Please release it .
请 发布 它 .

劳驾请放出来，

[θæŋk] [ju:; jʊ] .
Thank you .
感谢 你 .

我们谢谢。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)l] , [haʊˈevə(r)] , [læk] [ˈri:z(ə)n] [ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] .
These people , however , lack reason and understanding .
这些 人们 , 然而 , 缺少 原因 和 理解 .

这些人却不懂情理，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ðə; ði] [hɔ:s] [ræn][ɪn] .
The horse ran in .
这 马 跑 在 :

“马是跑了进去的，

[wi:; wi][ˈdɪd(ə)nt] [sti:l] [aɪ ˈti:] .
We didn't steal it .
我们 没有 偷 它 :

不是我们偷的，

[daʊnt][ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈgetɪŋ] [ə; eɪ] [hɔ:s] .
Don't even think about getting a horse .
不 甚至 思考 关于 获得 一个 马 :

要马休想，

[ju:; jʊ] [tu:] [gəʊ] [bæk] [ˈkwɪkli] .
You two go back quickly .
你 二 去 后退 迅速地 :

你两个快回去，

[stænd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [lɒŋɡə(r)] ,
Stand for a while longer ,
站立 为了 一个 尽管 更长 ,

多立一时，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [speəd] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] .
They even spared the people .
他们 甚至 幸存 这 人们 :

连人也给留下。’

[wi:; wi] [sed] :
We said :
我们 说 :

我们说:”

[ðæts] [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:z] [hɔ:s] .
That's Vice General Ma's horse .
那就是 副 一般的 妈的 马 :

那是马副将马大人的马。

[hi:; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

’他说:

" [nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈdaʊɪst] [neɪm] , "
" No need for the Daoist name , "
" 不 需要 为了 这 道家 姓名 , "

“不用道字号，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈɛmpərərɜz] [hɔ:s] [mʌst; məst] [rɪˈmeɪn] ;
Even the emperor's horse must remain ;
甚至 这 皇帝的 马 必须 保持 ;

皇上的马也得留下；

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑ:sk] [əˈraʊnd] .
You should ask around .
你 应该 问 大约 :

你打听打听看，

[hɪə(r)] , [ˈi:v(ə)n] [gi:s] [ðæt] [flaɪ][baɪ][ɑ:(r); ə(r)] [plʌkt] .
Here , even geese that fly by are plucked .
这里 , 甚至 鹅 那 飞 经过 是 拨弦 :

这里雁过都要拔毛。’

[ɑːsk] [hɪm] [wɒt] [ðə; ði] ['hoʊm,əʊnərz] ['sɜːneɪm] [ɪz] .

Ask him what the homeowner's surname is .
问 他 什么 这 房主 姓 是 :

问他家主人姓什么？

[hiː; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

他说：“

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] ['ʃaʊ] .

His surname is Xiao .
他的 姓 是 肖 :

姓萧。

[aɪ] [sed] :

I said :
我 说 :

我说：

" [ɪz] [jɔː(r); jə(r)] ['mɑːstə(r)] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [ˌdʒʊərəs 'dɪkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ? "

" Is your master under the jurisdiction of the Heavenly King ? "
" 是 你的 掌握 在下面 这 管辖权 的 这 天上 国王 ? " "

“你家主人属天王管吗？ ”

[hiː; hi] [sed] :

He said :
他 说 :

他说：“

[maɪ] ['mɑːstə(r)] ['ɔːlsəʊ] [əʊvə'siːz] [ðə; ði] [ten] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] .

My master also oversees the Ten Heavenly Kings .
我的 掌握 还 监督 这 十 天上 国王 :

我家主人还管着十路天王。

- [aɪv] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm] [daʊn] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . -

' I've wanted to take them down for a long time . '
- 我已经 通缉 到 拿 他们 向下 为了 一个 长的 时间 . -

‘我早就想跟他们动手，

[dʒʌst] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz] [aɪ] [keɪm] [wɪð] [æn; ən] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [tə'deɪ] , [aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['sɪəriəs] ['mætə(r)] .

Just because I came with an adult today , it was a serious matter .
只是 因为 我 来了 和 一个 成人 今天 , 它 曾是 一个 严肃的 事情 .

只因今天跟大人来的慎重，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [kɔːz] ['trʌb(ə)] .

They dared not cause trouble .
他们 敢于 不是 原因 麻烦 :

不敢滋事，

[ðɪs] [kʊd; kəd] [pə'tenʃəli] [liːd] [tuː; tə] [ʌnɪk'spektɪd] ['tʃeɪndʒɪz] .

This could potentially lead to unexpected changes .
这 可以 可能 带领 到 意外 变化 .

恐惹出意外之变，

[səʊ] [aɪ] [keɪm] [bæk] [fɜːst] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [aɪ 'tiː] [wɪð] ['evriwʌn] .

So I came back first to discuss it with everyone .
所以 我 来了 后退 第一的 到 讨论 它 和 每个人 .

故先回来跟大家商量商量，

[duː; də] [wiː; wi] [stiːl] [wɒnt] [ðɪs] [hɔːs] ?

Do we still want this horse ?
做 我们 仍然 想 这 马 ?

这马还要不要？

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案
第182/212页

[ðæts] [gʊd] .
That's good .
那就是 好的 .

这倒不错，

[trɪpt] [ænd; ənd] [fel] [raɪt] [hɪə(r)] .
tripped and fell right here .
绊倒了 和 跌倒 正确的 这里 .

筋斗栽到这里来了。

[ðæts] [nɒt] [tru:] .
That's not true .
那就是 不是 真的 .

没有的事，

[lets] [gəʊ][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] .
Let's go ask for it .
我们来吧 去 问 为了 它 .

咱们去要。

" [ðə; ðɪ] ['ædʌlts] [hæv; həv] [ɔ:l] [left] . "
" The adults have all left . "
" 这 成年人 有 全部 左边 . "

“这里跟大人的人都走了，

['əʊnli] [ʃen] - [rɪ'meɪnd] .
Only Sheng Guanbao remained .
仅有的 盛 - 剩余 .

就剩胜官保、

[li:] [fæn]
Li Fang
李 方

李芳、

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[weɪ] [gwoʊ'ɑ:n][ænd; ənd][mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ə; eɪ] ['təʊt(ə)l][ɒv; əv] [faɪv] ['pi:p(ə)l] ,
Wei Guoan and Ma Yulong , a total of five people ,
魏 冠安 和 马 玉龙 , 一个 全部的 的 五 人们 ,
魏国安和马玉龙五个人，

[bʌt; bət] ['əʊnli] [θri:] ['hɔ:sɪz] [rɪ'meɪnd] .
But only three horses remained .
但 仅有的 三 马匹 剩余 .

可只剩了三匹马。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ʃi:] [dʒu:] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)z] ['hedɪd] [i:st] .
Ma Yulong , Shi Zhu , and the others headed east .
马 玉龙 , 史 朱 , 和 这 其他的 标题 东方 .

马玉龙同石铸等人往东走去，

[wɪðɪn] [æn; ən] [ˈærouz] [ri:tʃ] ,
Within an arrow's reach ,
之内 一个 箭头的 抵达 ,

就一箭之地，

[ʃi:] [dʒu:] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd][ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu pointed with his hand and said :

史 朱 尖 和 他的 手 和 说 :

石铸用手一指说：

" [ðæts] [aɪˈti:] . "
" That's it . "
" 那就是 它 . "

“就是那里。”

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜ:ti] ['wɒtʃtaʊə(r)] .
Ma Yulong saw that there were more than thirty watchtowers .
马 玉龙 锯 那 那里 是 更多的 比 三十 瞭望塔 .

马玉龙一看是三十多座雕楼，

[ˈfeɪsɪŋ] [saʊθ] ,
Facing south ,
面向 南 ,

坐北向南，

[ˈli:nɪŋ] [əˈɡenst] [ə; eɪ] [ˈhɪlsaɪd] ,
Leaning against a hillside ,
倾斜 反对 一个 山坡 ,

倚着一溜山坡，

[ˈfɔ:mɪŋ] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈeəriə] ,
Forming a large area ,
成型 一个 大的 区域 ,

连成一大片，

[ʌnˈlaɪk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈfæməli] .
Unlike a small family .
与此不同 一个 小的 家庭 .

不象小户人家。

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)][ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong arrived at the door and said :

马 玉龙 到达的 在 这 门 和 说 :

马玉龙来到门首说：

" [haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] ? "
" How can you be so unreasonable ? "
" 如何 能 你 是 所以 不合理 ? "

“你们怎么不讲情理？”

[ˈaʊə(r)] [ˈhɔ:sɪz] [ræn][hɪə(r)] .
Our horses ran here .
我们的 马匹 跑 这里 .

我们的马跑到这里来，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [keɪm] [tu:; tə] [kəˈlekt] [aɪˈti:] .
The official came to collect it .
这 官方的 来了 到 收集 它 .

当差的人来要，

[ju:; jʊ] [sti:l] [wɒnt] [ɡɪv] [aɪˈti:][tu:; tə][emˈi:] ?
You still won't give it to me ?
你 仍然 惯于 给 它 到 我 ?

你们还不给，

[ɪts] [jɔ:z] [naʊ] .
It's yours now .
它是 你的 现在 :

就算是你的了，

[nəʊ][ˈmætə(r)] [weə(r)] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] , [ju:; jʊ][kænt] [get][pɑ:st][ðə; ði] [wɜ:d] - [ˈri:z(ə)n] - .
No matter where you are , you can't get past the word ' reason ' .
不 事情 在哪里 你 是 , 你 不能 得到 过去的 这 单词 - 原因 - .

什么地方也抬不过一个‘理’字去。”

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [sed] :
A family member came out and said :
一个 家庭 成员 来了 出去 和 说 :

只见里面出来一个家人说：

" [huz] [ˈmeɪkɪŋ] [ə; eɪ] [ˈrækɪt] [æt; ət][ˈaʊə(r)][dɔ:(r)] ? "
" Who's making a racket at our door ? "
" 谁是 制作 一个 球拍 在 我们的 门 ? "

“谁在我们这门口嚷嚷？

[ˈnɔ:məli] [nəʊ][wʌn] [dɛəz] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [saʊnd] [hɪə(r)] .
Normally no one dares to make a sound here .
通常情况下 不 一 敢于 到 制作 一个 声音 这里 .

向例没人敢在这里喧哗，

[ɪf] [ju:; jʊ][dɔʊnt] [li:v] [naʊ]
If you don't leave now
如果 你 不 离开 现在

如再不走，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [speəd] .
Even the people were spared .
甚至 这 人们 是 幸存 .

就连人都给留下。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ju:; jʊ] [ˈri:əli] [dɔʊnt] [ʌndəˈstænd] [ˈri:z(ə)n] . "
" You really don't understand reason . "
" 你 真的 不 理解 原因 . "

“你这厮真不懂情理。”

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][dʒʌst][wʌn] [pʌnt] .
In the past , it was just one punch .
在 这 过去的 , 它 曾是 只是 一 冲床 .

过去就是一拳。

[ðə; ði][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [sed] :
The family member said :
这 家庭 成员 说 :

这个家人说：

" [jʊr; jər] [səʊ] [breɪv] ! "
" You're so brave ! "
" 你是 所以 勇敢的 ! "

“你好大胆量，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][hɪt] [ˈsʌmwʌn] !
How dare you hit someone !
如何 敢 你 打 某人 !

竟敢打人，

" [gaɪz] , [kʌm] [aʊt] [hɪə(r)] ! "

" **Guys , come out here !** "

" 伙计们 , 来 出去 这里 ! "

伙计们出来! "

[dʰʌzənz] [ɒv; əv] [ˈpi:p(ə)l] [keɪm] [aʊt] .

Dozens of people came out .

几十个 的 人们 来了 出去 .

只见出来了几十人,

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ˈæk(ə)n] ,

Just as they were about to take action ,

只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正要动手,

[əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [ˌɪnˈsaɪd] .

Another person came out from inside .

其他 人 来了 出去 从 里面 .

由里面又出来一人,

[hi:; hi] [ʃʊk] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [sed] :

He shook his head and said :

他 摇晃 他的 头 和 说 :

摇头晃脑地说:

" [ðə; ðɪ] [hɔ:s] [wɒz; wəz] [left] [baɪ] [ju: ˈes] , "

" **The horse was left by us ,** "

" 这 马 曾是 左边 经过 我们 , "

“马是我们留下的,

" [ju:; jʊ] [daʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ðɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [tu:; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ˌem ˈi:] . "

" **You don't need to use the imperial envoy to intimidate me .** "

" 你 不 需要 到 使用 这 帝国 使者 到 威吓 我 . "

你不必拿钦差来吓我。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌnˈri:z(ə)nəb(ə)l] .

Ma Yulong saw that his words were unreasonable .

马 玉龙 锯 那 他的 字 是 不合理 .

马玉龙见他说话不通情理,

[ðə; ðɪ] [hɔ:s] [wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp] [ˌɪnˈsaɪd] [əˈɡen] .

The horse was tied up inside again .

这 马 曾是 系 向上 里面 再次 .

又见马在里面拴着,

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说:

[ˈbrʌðə(r)] [ʃi:] ,

Brother Shi ,

兄弟 史 ,

“石大哥,

[gəʊ] [ɪn] [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ðɪ] [hɔ:s] [aʊt] .

Go in and bring the horse out .

去 在 和 带来 这 马 出去 .

你进去把马拉出来,

[hu:z] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [pʊl] [ˌem ˈi:] ?

Who's coming to pull me ?

谁是 未来 到 拉 我 ?

谁过来拉,

" [teɪk] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [kʌt] [hɪm] . "
" Take a knife and cut him . "
" 拿 一个 刀 和 切 他 " . "

拿刀砍他。”

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[wei] [ˌgwɒnˈɑ:n] [went] [ɪn] .
Wei Guoan went in .
魏 冠安 去 在 .

魏国安进去，

[ðeɪ] ['pʊld] [ðə; ði] [hɔ:s] [aʊt] .
They pulled the horse out .
他们 拉 这 马 出去 .

就把马拉了出来，

[ðeɪ] [bi:t] [ði:z] ['pi:p(ə)l] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [nɒkt] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They beat these people until they were knocked to the ground .
他们 打 这些 人们 直到 他们 是 敲门 到 这 地面 .

把这些人打得东倒西歪，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [stɒp] [ðem; ðəm] ?
How could they possibly stop them ?
如何 可以 他们 可能 停止 他们 ?

焉能拦挡得住。

[faɪv] [men] [led][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [bæk] [tu:; tə] [dʒɪn'tʃɛŋ] .
Five men led the horses back to Jincheng .
五 男人 引领 这 马匹 后退 到 金城 .

五个人拉着马回到锦城，

[dʒʌst] [ðen] , [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [ðə; ði][bɪg] [ʃɒt] [dʒi:'æŋ] [jʌnlɒŋ] .
Just then , they encountered the big shot Jiang Yunlong .
只是 然后 , 他们 遭遇 这 大的 射击 江 云龙 .

正遇大牌头蒋云龙，

[ɪ'skɔ:rtɪŋ] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæŋ] [wɪð] ['səʊldʒəz]
Escorting Prime Minister Adan with soldiers
护送 主要的 部长 阿丹 和 士兵

带着兵丁护送阿丹丞相，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [teɪk] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
We need to take Ma Yulong to see the Wooden Sheep Formation .
我们 需要 到 拿 马 玉龙 到 看 这 木制的 羊 形成 .

要带领马玉龙去看木羊阵。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [rɪ'tɜ:n] ,
Upon seeing Ma Yulong and the others return ,
之上 看到 马 玉龙 和 这 其他的 返回 ,

一见马玉龙等回来，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

便问：

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ][gəʊ] ?
Where did you go ?
在哪里 做过 你 去 ?

“你们上哪里去了？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] ['ɜ:liə(r)] ['vɪzɪt][tu:; tə][mɑ:] .
Ma Yulong then recounted his earlier visit to Ma .
马 玉龙 然后 叙述 他的 早些时候 访问 到 马 .

马玉龙就把方才去找马之事说了一遍。

[dʒi:'æŋ] [jʌnlɒŋ] [sed] :
Jiang Yunlong said :
江 云龙 说 :

蒋云龙说：

" [ju:v] [kɔ:zd] [kwɔɪt] [ə; eɪ][stɜ:(r)] . "
" You've caused quite a stir . "
" 你已经 导致 相当 一个 搅拌 . "

“你们这乱可惹的不小，

[ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['stju:əd] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑʊ] ['fæməli] , [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [ɡɒd][ɒv; əv][dʒɪn] [ɡwɑ:ŋ]
That was the steward of the Xiao family , the Lightning God of Jin Guang
那 曾是 这 管家 的 这 肖 家庭 , 这 闪电 上帝 的 斤 光
[ˈvɪlɪdʒ] .
Village .
村庄 .

那是金光寨闪电神萧家的管家，

[ˈi:v(ə)n][ˈaʊə(r)] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [wʊdnt] [deə(r)] [ə'fend] [hɪm] .
Even our Heavenly King wouldn't dare offend him .
甚至 我们的 天上 国王 不会 敢 得罪 他 .

我们天王都不敢惹他。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
Ma Yulong was at a loss .
马 玉龙 曾是 在 一个 损失 .

马玉龙也没主意了，

[tu:; tə] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
To stone casting ,
到 石头 铸件 ,

向石铸、

[weɪ] [ɡwoo'ɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

" [ju:; jɔ] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['kæm(ə)l] [rɪdʒ] , "
" You wait until Camel Ridge , "
" 你 等待 直到 骆驼 岭 , "

“你等到骆驼岭，

[tel] [sʌn] - [ænd; ænd][maɪ]['səʊldʒəz][tu:; tə] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:][æt; ət]['kæm(ə)l] [rɪdʒ] !
Tell Sun Baoyuan and my soldiers to wait for me at Camel Ridge !
告诉 太阳 - 和 我的 士兵 到 等待 为了 我 在 骆驼 岭 !

叫孙宝元和我的子弟兵都在骆驼岭等我！ ”

[ʃi:] [dʒu:] [ə'gri:d] .
Shi Zhu agreed .
史 朱 同意 .

石铸答应。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [led] [ʃen] - ,
Ma Yulong then led Sheng Guanbao ,
马 玉龙 然后 引领 盛 - ,

马玉龙这才带着胜官保、

[li:] [fæn] [ænd; ənd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] [ə'dæən] [rʌʃt] ['i:stwəd] .
Li Fang and Prime Minister Adan rushed eastward .
李 方 和 主要的 部长 阿丹 匆忙 向东 .

李芳同阿丹丞相一直扑奔正东。

[aɪ 'ti:] [ɪz] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] - [li:] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
It is more than 30 li away from Jindou Village .
它 是 更多的 比 - 李 离开 从 - 村庄 .

相离金斗寨有三十余里，

[ˈslaɪtli] [səʊθ'i:st]
Slightly southeast
轻微地 东南

偏东南上，

[ɪn] [ðə; ði] ['dɪstəns] , [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['maʊntən] ['fraʊdɪd] [ɪn] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [si:n] .
In the distance, a large mountain shrouded in clouds and mist could be seen .
在 这 距离 , 一个 大的 山 被遮蔽的 在 云 和 薄雾 可以 是 已见 .

远远就见云屯雾集的一座大山，

[jɑ:mə'gu:tfi:] [ɪz] [ləʊ'keɪtɪd] [dju:] [west] .
Yamaguchi is located due west .
山口 是 位于 到期的 西方 .

山口坐落正西。

['vɒlkswægən] ['baɪpɑ:st] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [nɔ:θ'west] .
Volkswagen bypassed the hillside from the northwest .
大众汽车 绕过 这 山坡 从 这 西北 .

大众从西北绕过山坡，

['hævɪŋ] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
Having just arrived at the mountain pass ,
拥有 只是 到达的 在 这 山 经过 ,

刚来到山口，

[ðen] [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt] .
Then a cannon shot rang out .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

就听一声炮响，

['bænəz] ['weɪvɪŋ]
Banners waving
横幅 挥手

旌旗招展，

[ðə; ði] [flæg] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [faɪv] [k'ʌləz] .
The flag is divided into five colors .
这 旗帜 是 分割 进入 五 颜色 .

旗分五色，

[ə'prɒksɪmətli] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [keɪm] [aʊt] .
Approximately three thousand soldiers came out .
大约 三 千 士兵 来了 出去 .

大约有三千兵出来，

[i:tʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['flɔ:rəl] [klɒθ] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [hed] .
Each of them had a floral cloth wrapped around their head .
每个 的 他们 有 一个 花的 布 包装 大约 他们的 头 .

个个花布缠头，

[ðə; ði] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] [ɑ:(r); ə(r)] [ʃɑ:p] .
The knives and spears are sharp .
这 刀具 和 长矛 是 锋利的 .

刀枪锋利。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [fɔː(r)] ['dʒenərəlz] [ɪn] [ðə; ði] [liːd] .
There were four generals in the lead .
那里 是 四 将军们 在 这 带领 .

为首有四员大将，

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] [rəʊd] [ə; eɪ] [red] [hɔːs] .
The first one rode a red horse .
这 第一的 一 骑 一个 红色的 马 .

头一位骑着一匹红马，

[ðə; ði] ['sæd(ə)] [ænd; ənd] ['sædɪkləʊ] [ɑː(r); ə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [kliə(r)] .
The saddle and saddlecloth are bright and clear .
这 鞍 和 鞴 是 明亮的 和 清除 .

鞍鞴鲜明，

[ə; eɪ] [braɪt] [red] ['sætɪn] ['hedskɑːf] [wɒz; wəz] [taɪd] [ə'raʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
A bright red satin headscarf was tied around her head .
一个 明亮的 红色的 缎 头巾 曾是 系 大约 她 头 .

头上大红缎子扎巾，

['taɪt(ə)n] [ðə; ði] ['mʌni] ,
Tighten the money ,
拧紧 这 钱 ,

勒着金额子，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] ['sætɪn] ['bæt(ə)] [rəʊb] ,
Wearing a bright red satin battle robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 缎 战斗 长袍 ,

身穿大红缎子战袍，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [lʊkt] [laɪk] [aɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['spɪtɪŋ] [blʌd] .
His face looked like it was spitting blood .
他的 脸 看起来 喜欢 它 曾是 吐痰 血 .

面似喷血，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ɒn] [ðə; ði] [maʊnts] ['vɪktəri] [hʊk] ,
On the mount's victory hook ,
在 这 坐骑 胜利 钩 ,

在坐骑的得胜钩上，

['hæŋɪŋ] [ə; eɪ] [faɪv] - [wɪŋd] , [gəʊld] - ['peɪntɪd] ['bænə(r)] .
Hanging a five - winged , gold - painted banner .
绞刑 一个 五 - 有翅膀的 , 金子 - 绘 横幅 .

挂定一杆五翅描金幡，

[ðɪs] [ɪz] [hiː; hi] [meɪzə] [sɪhuː] , [ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] - [keɪv] [huː] [gɑːdz] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['kɔːnəs]
This is He Meizha Sihu , the master of Jinbang Cave who guards the Four Corners
这 是 他 梅扎 四湖 , 这 掌握 的 - 洞穴 WHO 守卫 这 四 角落

['maʊntən] ['wʊdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Mountain Wooden Sheep Formation .
山 木制的 羊 形成 .

这位就是把守四角山木羊阵的金邦洞主贺梅轧似虎。

[ðə; ði] ['sekənd] [wʌn] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
The second one jumped off his horse .
这 第二 一 跳了起来 离开 他的 马 .

第二位跳下马来，

[ˈəʊvə(r)][naɪn] [fi:t] [tɔ:l] ,
Over nine feet tall ,
超过 九 脚 高的 ,

身高九尺以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [sɒft] , [imˈbrɔɪdəd] [ˈsætn] [ˈhedskɑ:f] ,
Wearing a soft , embroidered satin headscarf ,
穿着 一个 柔软的 , 绣花 缎 头巾 ,

头戴皂缎绣花软包巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blæk] [ˈsætn] [ˈæɹəʊ] [rəʊb] ,
Wearing a black satin arrow robe ,
穿着 一个 黑色的 缎 箭 长袍 ,

身穿皂缎箭袍，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts] [ɒn][ðə; ði] [fi:t] ,
Thin - soled boots on the feet ,
薄的 - 已售出 靴子 在 这 脚 ,

足下薄底靴子，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz] [ˈtʃɑ:kəʊl] .
His face was as black as charcoal .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 木炭 .

面似黑炭，

[tu:] [ɑ:tʃt] [ˈaɪbrəʊz]
Two arched eyebrows
二 拱形 眉毛

两道抹子眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [lɑ:dʒ] , [raʊnd] [aɪz] ,
A pair of large , round eyes ,
一个 一对 的 大的 , 圆形的 眼睛 ,

一双大环眼，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ðə; ði] [kʌnwu:] [sɜ:d] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][ɑ:m] .
He wore the Kunwu sword under his arm .
他 穿着 这 昆武 剑 在下面 他的 手臂 .

肋下佩着昆吾剑，

[maʊnt] [ə; eɪ] [ˈkɜ:li] - [meɪnd] [ˈlaɪən] [hɔ:s] ,
Mount a curly - maned lion horse ,
山 一个 卷曲 - 有人 狮子 马 ,

骑定一匹卷毛狮子马，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [stɑ:(r)] [lɒŋ] - [ˈhændld] , [gəʊld] - [ˈpleɪtɪd] [ˈʃʌv(ə)l] .
He wielded a seven - star long - handled , gold - plated shovel .
他 挥舞 一个 七 - 星星 长的 - 处理 , 金子 - 镀 铲 .

手使七星长把渗金铲，

[ðɪs] [ɪz][baɪ][,em i: ˈaɪ] , [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv] - [keɪv] , [hu:] [rɪˈzemb(ə)lz][ə; eɪ] [wɒlf] .
This is Bai Mei , the master of Yinbang Cave , who resembles a wolf .
这 是 白 梅 , 这 掌握 的 - 洞穴 , WHO 类似 一个 狼 .

这是银邦洞主白梅轧似狼。

[ðə; ði] [θɜ:d] [ˈpɜ:s(ə)n][wɔ:(r)][ə; eɪ] [ˈtɜ:kwɔɪz] [sɪks] - [ˈpet(ə)ld] [ˈwɔ:riərz] [skɑ:f] .
The third person wore a turquoise six - petaled warrior's scarf .
这 第三 人 穿着 一个 绿松石 六 - 花瓣 战士们 围巾 .

第三位戴翠蓝色六瓣壮士巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [ˈsætn] [rəʊb] [wɪð] [ˈæɹəʊ] - [sli:vd] [sli:vz] ,
Wearing a blue satin robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 蓝色的 缎 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

穿蓝缎箭袖袍，

[fɛɪs] [laɪk] ['ɪndɪɡəʊ] ,
Face like indigo ,
脸 喜欢 靛青 ,

面似蓝靛，

[tu:] [red] [ɪəz]
Two red ears
二 红色的 耳朵

两耳红毛，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ] [lɒŋ] - ['hændld] , ['pɜːp(ə)l] - [gəʊld] ['hæmə(r)] .
He wielded a long - handled , purple - gold hammer .
他 挥舞 一个 长的 - 处理 , 紫色的 - 金子 锤 .

手使长把紫金锤，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒiː'æŋ] - , [ðə; ði]['mɑːstə(r)][pɒv; əv] - [keɪv] .
His name is Jiang Bolang , the master of Tongbang Cave .
他的 姓名 是 江 - , 这 掌握 的 - 洞穴 .

他叫铜邦洞主姜伯朗。

[ðə; ði] [fɔːθ] ['aɪtəm][ɪz][ə; eɪ][dʒæpə'niːz]['sætɪn] [skɑːf] .
The fourth item is a Japanese satin scarf .
这 第四 物品 是 一个 日本人 缎 围巾 .

第四位倭缎扎巾，

[pɪŋk] ['sætɪn] ['æɪəʊ] - [sliːvd] [rəʊb] ,
Pink satin arrow - sleeved robe ,
粉色的 缎 箭 - 袖子 长袍 ,

粉绫缎箭袖袍，

['raɪdɪŋ] [ə; eɪ]['gəʊldən] - [aɪd] , ['laɪtnɪŋ] - [fɑːst] [waɪt] ['dræɡən] [stiːd] ,
Riding a golden - eyed , lightning - fast white dragon steed ,
骑术 一个 金的 - 眼睛 , 闪电 - 快速地 白色的 龙 骏马 ,

骑定一匹金睛闪电白龙驹，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ] [θriː] - [prɒŋd] [fɔːk] .
He wielded a three - pronged fork .
他 挥舞 一个 三 - 叉状的 叉 .

手使一条三股渗天叉，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jæŋ] ['bəʊdə] , [ðə; ði]['mɑːstə(r)][pɒv; əv] - [keɪv] .
His name is Yang Boda , the master of Tiebang Cave .
他的 姓名 是 杨 博达 , 这 掌握 的 - 洞穴 .

他叫铁邦洞主杨伯达。

[mɑː] [juː'lɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] [aɪ 'tiː] .
Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 .

马玉龙看罢，

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [θɪŋk] [səʊ]['aɪðə(r)] .
He didn't think so either .
他 没有 思考 所以 任何一个 .

也不以为然，

[ðen] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæŋ] [went] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Then Prime Minister Adan went to see the Wooden Sheep Formation .
然后 主要的 部长 阿丹 去 到 看 这 木制的 羊 形成 .

同着阿丹丞相便要去看木羊阵。

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] ['paʊəf(ə)l] [ðɪs] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [ɪz] .
I wonder how powerful this formation is .
我 想知道 如何 强大的 这 形成 是 .

不知此阵如何厉害，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈtriːti] [bet][ɒn][ðə; ði] [ˈwʊdn] [fiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] ; [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][məː]
Chapter 290 : The Treaty Bet on the Wooden Sheep Formation ; Vice General Ma
章 - : 这 条约 赌注 在 这 木制的 羊 形成 ; 副 一般的 马
[əbˈzə:vz] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ænd; ənd] [inˈkauntəz] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Observes the Battle and Encounters the Enemy .
观察 这 战斗 和 遭遇 这 敌人 .

第二九零回 订条约赌打木羊阵 马副将观阵遇敌人

[naʊ] , [məː] [juːˈlɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊntən] ,
Now , Ma Yulong arrived at the Four Absolutes Mountain ,
现在 , 马 玉龙 到达的 在 这 四 绝对 山 ,

话说马玉龙来到四绝山，

[ðə; ði] [əˈprəʊtʃɪŋ] [bəˈbeəriən][ˈdʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [fiəs] [ænd; ənd] [breɪv] .
The approaching barbarian general was extremely fierce and brave .
这 接近 野蛮人 一般的 曾是 极其 凶猛的 和 勇敢的 .

见来的番将甚为猛勇。

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][əˈdæn] [ˈɔːdəd] [hɪz; ɪz][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [muːv] [əˈsaɪd] .
Prime Minister Adan ordered his soldiers to move aside .
主要的 部长 阿丹 订购 他的 士兵 到 移动 旁边 .

阿丹丞相吩咐众兵将往两旁一闪，

[məː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [wɔːkt] [ɪnˈsaɪd] .
Ma Yulong then walked inside .
马 玉龙 然后 步行 里面 .

马玉龙便往里行走。

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一看，

[nəʊ][ˈwʌndə(r)] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈwʌndər] [ˈmaʊntən] .
No wonder this mountain is called the Four Wonders Mountain .
不 想知道 这 山 是 称为 这 四 奇迹 山 .

怪不得这山名为四绝山，

[,aɪˈtiː] [tɜːnd] [aʊt][tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [ˈtaʊərɪŋ] [ˈmaʊntən] [wɪð] [ˈdʒæɡɪd] [piːks] .
It turned out to be a towering mountain with jagged peaks .
它 转向 出去 到 是 一个 参天 山 和 锯齿状 高峰 .

原来是巨齿嵯峨的一座高山，

[nɒt] [ə; eɪ] [bleɪd] [ɒv; əv] [ɡrɑːs] [ɡrəʊz] .
Not a blade of grass grows .
不是 一个 刀刃 的 草 生长 .

寸草不长，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɪz][æz; əz] [bluː] [æz; əz][ˈɪndɪɡəʊ] .
The mountain is as blue as indigo .
这 山 是 作为 蓝色的 作为 靛青 .

山蓝如靛，

[,aɪˈtiː] [ˈkʌvəz] [æn; ən][ˈeəriə][ɒv; əv][məː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [liː] .
It covers an area of more than twenty li .
它 封面 一个 区域 的 更多的 比 二十 季 .

方圆有二十余里。

[ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɪz] [twelv] [maɪlz] [ɪn] [sə'kʌmfərəns] .
The wooden sheep formation is twelve miles in circumference .
这 木制的 羊 形成 是 十二 英里 在 圆周 :

那木羊阵方圆十二里，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [kən'strʌktɪd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [smɔ:l] ['hev(ə)nli] ['sɜ:kɪt] .
It was constructed according to the Small Heavenly Circuit .
它 曾是 建造 根据 到 这 小的 天上 电路 :

按小周天置造。

[æt; ət] [fɜ:st] [glɑ:ns] ,
At first glance ,
在 第一的 瞥一眼 ,

猛一看，

[aɪ] ['ri:əli] [kænt] [faɪnd][ðə; ði] ['entrəns] [tu;; tə][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
I really can't find the entrance to the formation .
我 真的 不能 寻找 这 入口 到 这 形成 :

真找不到阵门，

[ðə; ði] ['westən] [gɛŋ] [ænd; ənd] [ɪn] ['met(ə)l] [fɔ:'meɪ(ə)n] ['geɪts]
The Western Geng and Xin metal formation gates
这 西 耿 和 新 金属 形成 大门

西方庚辛金的阵门，

[ðə; ði] ['kaʊntə(r)] - ['kʌrənt] [ɪz] ['draɪvɪŋ] ['i:stwəd] .
The counter - current is driving eastward .
这 柜台 - 当前的 是 驾驶 向东 :

反冲东开着。

[ðə; ði] [wɔ:l] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] - [ɔ:(r)] - [fi:t] [haɪ] .
The wall was about 15 or 16 feet high .
这 墙 曾是 关于 - 或者 - 脚 高的 :

围墙有一丈五六尺高，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['tʃɪkɪn] [klɔ:] [neɪlz] [ɒn] [aɪ 'ti:] .
There are chicken claw nails on it .
那里 是 鸡 爪 指甲 在 它 :

上面有鸡爪钉，

[ə; eɪ] ['pɔɪz(ə)n] ['krɒsbəʊ] [ðæt] [ʃu:ts] ['ɪntu:][ðə; ði] [skaɪ] .
A poison crossbow that shoots into the sky .
一个 毒 弩 那 芽 进入 这 天空 :

冲天毒药弩，

[hu:] ['wɒnts] [tu;; tə][flaɪ]['əʊvə(r)] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [skeɪl] [wɔ:lz] ?
Who wants to fly over rooftops and scale walls ?
WHO 想要 到 飞 超过 屋顶 和 规模 墙壁 ?

谁要飞檐走壁，

['dʒʌmpɪŋ] ['ʌpwədz] ,
Jumping upwards ,
跳 向上 ,

往上一蹿，

['hæŋɪŋ] [wɪð] ['tʃɪkɪn] [klɔ:] [neɪlz] ,
Hanging with chicken claw nails ,
绞刑 和 鸡 爪 指甲 ,

挂着鸡爪钉，

[wʌn] [ʃɒt] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['krɒsbəʊ] ,
One shot from the crossbow ,
一 射击 从 这 弩 ,

冲天弩一发，

[ɪf] [jʊr; jər] [hɪt] , [jʊl] [daɪ] .
If you're hit , you'll die .
如果 你是 打 , 你会 死 .

射中就要死。

[ðə; ði] [wɔ:l] [hæz; hæz] [fɔ:(r)] ['geɪts] .
The wall has four gates .
这 墙 有 四 大门 .

围墙有四门，

[nɔ:θ] - [saʊθ] [lenkθ; lenθ] ,
North - South length ,
北 - 南 长度 ,

南北长，

[ðə; ði] ['aɪtəm] [ɪz] [ɔ:t] .
The item is short .
这 物品 是 短的 .

东西短，

[rɪ'zemblɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] [sneɪk] .
Resembling a long snake .
类似 一个 长的 蛇 .

类似长蛇。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['æbsəlju:ts] ['maʊntən] , ['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] .
Ma Yulong was standing on the Four Absolutes Mountain , looking around .
马 玉龙 曾是 常设 在 这 四 绝对 山 , 寻找 大约 .

马玉龙正站在四绝山上观望，

[ðen] , [ðə; ði] - [keɪv] ['mɑ:stə(r)] , [hi:; hi] [meɪzə] , ['faɪəd] [ə; eɪ] ['sɪgnəl] ['kænən] ,
Then , the Jinbang Cave Master , He Meizha , fired a signal cannon ,
然后 , 这 - 洞穴 掌握 , 他 梅扎 , 被解雇 一个 信号 大炮 ,

就听金邦洞主贺梅轧似虎信炮一响，

[ðə; ði] ['kænənz] [ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] ['maʊntənz] ['faɪəd] [ɪn] ['ju:nɪs(ə)n] .
The cannons on all four mountains fired in unison .
这 大炮 在 全部 四 山脉 被解雇 在 齐声 .

四山号炮齐鸣，

[ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [reɪzd] [flægz] [ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
The wooden sheep formation raised flags on all four sides .
这 木制的 羊 形成 提高 旗帜 在 全部 四 侧面 .

那木羊阵四面竖起旗子来，

[ðeɪ] [ɔ:l] [hæv; həv] [ə; eɪ] ['taɪgə(r)] ['peɪntɪd] [ɒn] [ðəm; ðəm] .
They all have a tiger painted on them .
他们 全部 有 一个 老虎 绘 在 他们 .

上面都画着一只虎。

[i:st] , [west] , [saʊθ] , [nɔ:θ] , [ænd; ənd] ['sentə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['gʌvənd] [baɪ] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] .
East , west , south , north , and center are not governed by the Five Elements .
东方 , 西方 , 南 , 北 , 和 中心 是 不是 受统治 经过 这 五 元素 .

东西南北中不按五行，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:(r)] ['bɪldɪŋz] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['kɔ:nəs] .
There are four buildings at the four corners .
那里 是 四 建筑物 在 这 四 角落 .

四角有四个楼，

[ðə; ði] ['enəmi] ['taʊə(r)] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
The enemy tower was in the middle .
这 敌人 塔 曾是 在 这 中间 .

当中是了敌楼。

[blæk] [sməʊk] [wɒz; wəz] [ˈbɪləʊɪŋ] [frɒm; frəm] [ðɪ:z] [faɪv] [ˈbɪldɪŋz] .
Black smoke was billowing from these five buildings .
黑色的 抽烟 曾是 翻滚 从 这些 五 建筑物

这五座楼往外冒黑烟，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ˈsevrəl] [tenz] [ɒv; əv] [fi:t] [tɔ:l] .
It is several tens of feet tall .
它 是 一些 十 的 脚 高的

有十数丈高，

[ðə; ðɪ] [sməʊk] [frɒm; frəm] [faɪv] [ˈpleɪsɪz] [kənˈvə:dʒd] [ˈɪntu:] [wʌn] .
The smoke from five places converged into one .
这 抽烟 从 五 地方 收敛 进入 一

五处烟归到一处，

[ˈkʌvə(r)] [ðə; ðɪ] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] ,
Cover the wooden sheep formation ,
覆盖 这 木制的 羊 形成 ,

遮住木羊阵，

[ɪts] [ʃeɪp] [rɪˈzemb(ə)lz] [ə; eɪ] [blæk] [ˈdræɡən] .
Its shape resembles a black dragon .
它是 形状 类似 一个 黑色的 龙

其形好似黑龙，

[aɪ ˈti:] [əbˈskjuəz] [ðə; ðɪ] [ˈbrɪljəns] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [sʌn] [ænd; ənd] [mu:n] .
It obscures the brilliance of the sun and moon .
它 模糊不清 这 辉煌 的 这 太阳 和 月亮

蔽住日月光华。

[ˈlʊkɪŋ] [ɪnˈsaɪd] [əˈɡeɪn] ,
Looking inside again ,
寻找 里面 再次 ,

再一瞧里面，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈpɔ:t(ə)lz] .
There are many portals .
那里 是 许多 门户

门户甚多，

[ɪts] [nɒt] [ˈveri] [klɪə(r)] .
It's not very clear .
它是 不是 非常 清除

看不甚真。

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [tɜ:nd] [tu:; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [əˈdæŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Ma Yulong turned to Prime Minister Adan and said :
马 玉龙 转向 到 主要的 部长 阿丹 和 说 :

马玉龙回头向阿丹丞相说：

" [lets] [gəʊ] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ðɪ] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" Let's go inside the formation and take a look . "
" 我们来吧 去 里面 这 形成 和 拿 一个 看 " . "

“你我到阵内观看观看。”

[praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [əˈdæŋ] [ðen] [sed] [ə; eɪ] [fju:] [wɜ:dz] [tu:; tə] [hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] .
Prime Minister Adan then said a few words to his subordinates .
主要的 部长 阿丹 然后 说 一个 很少 字 到 他的 下属

阿丹丞相随即向手下人说了几句，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" [ɒːd] [mɑː] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [wɪð] [em 'iː][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)] . "

" Lord Ma , you must come with me into battle . "

" 主 马 , 你 必须 来 和 我 进入 战斗 . "

" 马大人要跟我进阵,

[juː; jʊ][mʌst; məst] [dɪs'maʊnt] .

You must dismount .

你 必须 下马 .

" 可得下马。"

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ðen] [,dis'maunt] .

Ma Yulong then dismounted .

马 玉龙 然后 下马 .

" 马玉龙便下了坐骑,

[ðeɪ] [wɔːkt] [ˈiːstwəd] , [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ə'dæn] .

They walked eastward , accompanied by Prime Minister Adan .

他们 步行 向东 , 伴随 经过 主要的 部长 阿丹 .

" 由阿丹丞相陪着往东走去。

[ə'pɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] ,

Upon closer inspection ,

之上 更近 检查 ,

" 来至切近处一瞧,

[ðə; ðɪ] ['westən] [geɪt] [ɪz][tuː; tə][ðə; ðɪ] [nɔːθ'iːst] .

The western gate is to the northeast .

这 西 门 是 到 这 东北 .

" 西边阵门是东北拐,

['tɜːnɪŋ] [iːst] [miːnz] [ˈfeɪsɪŋ] [west] [waɪl] [ˈgəʊɪŋ] [iːst] .

Turning east means facing west while going east .

转弯 东方 方法 面向 西方 尽管 去 东方 .

" 往东拐可是坐西冲东,

[ðə; ðɪ][dɔː(r)][ɪz] [raʊnd] .

The door is round .

这 门 是 圆形的 .

" 门是圆的,

[ɪts] ['peɪntɪd] [wɪð] [ɡriːn] [peɪnt] .

It's painted with green paint .

它是 绘 和 绿色的 画 .

" 拿绿色油漆刷好了,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [neɪlz] [ðə; ðɪ] [saɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪst] [ɒn][aɪ 'tiː] .

There are nails the size of a fist on it .

那里 是 指甲 这 尺寸 的 一个 拳头 在 它 .

" 上面有拳头大的钉子。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ðen] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ðɪ][dɔː(r)][ænd; ɐnd] [sɔː] [ðæt] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntuː] [left]

Ma Yulong then looked at the door and saw that it was divided into left

马 玉龙 然后 看起来 在 这 门 和 锯 那 它 曾是 分割 进入 左边

[ænd; ɐnd] [raɪt] [saɪdz] .

and right sides .

和 正确的 侧面 .

" 马玉龙再看门分左右,

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] [ɪn'saɪd] .

It was a flat plain inside .

它 曾是 一个 平坦的 清楚的 里面 .

" 里面一片平川,

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [skri:n] [wɔ:l] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] ['entrəns] .
There is a screen wall facing the entrance .
那里 是 一个 屏幕 墙 面向 这 入口 .
迎门有一道影壁，
[ðə; ði] ['peɪntɪŋ] [ə'bʌv] [di'pɪkt] [ɔ:'spɪʃəs] [klaʊdz] ['sɪmbəlaɪzɪŋ] [ɡʊd] ['fɔ:tʃu:n] .
The painting above depicts auspicious clouds symbolizing good fortune .
这 绘画 多于 描绘 吉祥 云 象征 好的 财富 .
上面画的是万福流云。

[gəʊ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] ,
Go around the screen wall ,
去 大约 这 屏幕 墙 ,
由影壁绕过去，
[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [leɪnz] .
There are two lanes .
那里 是 二 车道 .
是两股道，

[ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [waɪl] ,
After walking for a short while ,
后 步行 为了 一个 短的 尽管 ,
走不多时，
[ðen] [ju:; jʊ][kænt] [tel] [i:st] [frɒm; frəm] [west] , [nɔ:θ] [frɒm; frəm] [saʊθ] .
Then you can't tell east from west , north from south .
然后 你 不能 告诉 东方 从 西方 , 北 从 南 .
便分不出东西南北来了。

['baɪpa:sɪŋ] [ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] ,
Bypassing the screen wall ,
绕过 这 屏幕 墙 ,
绕过影壁，
[ðeə(r)] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [dɔ:(r)] ['feɪsɪŋ] [west] .
There is another door facing west .
那里 是 其他 门 面向 西方 .
坐东向西又有一个门，

[wen] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [bɪlt] ,
When it was built ,
什么时候 它 曾是 建造 ,
当初造的时节，
[ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [ɪz][ðə; ði]['taɪ'dʒi:] [pə'vɪliən] .
In the middle is the Taiji Pavilion .
在 这 中间 是 这 太极 亭 .
在当中是太极阁，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [ə'raɪzɪz][ðə; ði] [tu:] [pəu'lærəti][ɒv; əv]['taɪ'dʒi:] .
From this arises the two polarities of Taiji .
从 这 出现 这 二 极性 的 太极 .
往外生出太极两仪，
[ðə; ði] [tu:] [pəu'lærəti] [ɡɪv] [raɪz][tu:; tə][ðə; ði][fɔ:(r)] ['feɪzɪz] .
The two polarities give rise to the four phases .
这 二 极性 给 上升 到 这 四 阶段 .
两仪生四相，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['feɪzɪz] [ɡɪv] [raɪz][tu:; tə][ðə; ði][faɪv] ['elɪmənts] ,
The four phases give rise to the five elements ,
这 四 阶段 给 上升 到 这 五 元素 ,
四相生五行，

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] ['dʒenərəɪt][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] .
The Five Elements generate the Eight Trigrams .
这 五 元素 产生 这 八 三卦 .
五行生八卦，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l] [flæt] [lənd] .
It was all flat land .
它 曾是 全部平坦的 土地 .
一概都是平川之地。

[ˈɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðə; ði] [twelv] ['geɪts] ,
After entering the twelve gates ,
后 进入 这 十二 大门 ,
进了十二道门来，

[ðə; ði] ['sentrəl] ['wɒtʃtaʊə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [θri:] - ['sto:ri] , [faɪv] - [ru:m] ['strʌktʃə(r)] .
The central watchtower is a three - story , five - room structure .
这 中央 岗楼 是 一个 三 - 故事 , 五 - 房间 结构 .
中央的了敌楼是五间三层，

[ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['reɪlɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [meɪd] [ɒv; əv] ['bɒkswɒd] .
The surrounding railings are all made of boxwood .
这 周围 栏杆 是 全部 制成 的 黄杨木 .
周围栏杆都用的是黄杨木。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [plæk] [ɒn][ðə; ði][tɒp] [flɔ:(r)] .
There is a plaque on the top floor .
那里 是 一个 牌匾 在 这 顶部 地面 .
头一层上面有一块匾，

[ðə; ði] [plæk] [hæz; həz][fɔ:(r)] [lɑ:dʒ] ['kærəktəz] :
The plaque has four large characters :
这 牌匾 有 四 大的 人物 :
匾上四个大字：

" ['hju:mən][ˈpaʊə(r)][kæn; kən] [əʊvə'kʌm] ['neɪtʃə(r)] . "
" Human power can overcome nature . "
" 人类 力量 能 克服 自然 . "
“人力胜天”。

[ðə; ði] [tu:] ['kærəktəz] " - " (- , ['mi:nɪŋ] " ['prɪnsɪz] ['mænʃ(ə)n] ") [ɑ:(r); ə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st]
The two characters " 王府 " (Wangfu , meaning " Prince's Mansion ") are on the east
这 二 人物 " - " (- , 意义 " 王子的 大厦 ") 是 在 这 东方
- ['feɪsɪŋ] ['ɑ:tʃweɪ] .
- facing archway .
- 面向 拱道 .

东边牌楼上面有两个字是“王府”，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ɒn][ðə; ði] ['westən] ['ɑ:tʃweɪ] [ri:dz] " ['gəʊldən] ['pæləs] " .
The inscription on the western archway reads " Golden Palace " .
这 题词 在 这 西 拱道 阅读 " 金的 宫殿 " .
西边牌楼上面的字是“金阙”。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['reɪlɪŋz] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['ʌpə(r)] [flɔ:z] .
There are railings on the north - facing upper floors .
那里 是 栏杆 在 这 北 - 面向 上 楼层 .
正北楼上都有栏杆，

['gəʊɪŋ] [i:st] ,
Going east ,
去 东方 ,
由东上去，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [naɪn] [steps] .

There are nine steps .
那里 是 九 步骤 .

是九层台阶，

[ðen] [ðeɪ] [went] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .

Then they went down from the west .
然后 他们 去 向下 从 这 西方 .

又从西边下去。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['kʌplət] [hɪə(r)] .

There is a couplet here .
那里 是 一个 对联 这里 .

此处有一副对联，

[ðə; ði] [fɜ:st] [laɪn] [ɪz] :

The first line is :
这 第一的 线 是 :

上联是：

" [ə; eɪ][grænd] ['peɪntɪŋ] [bɪ'twi:n] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜ:θ] "
" A grand painting between heaven and earth "
" 一个 盛大 绘画 之间 天堂 和 地球 "

“天地间一轴大画”，

[ðə; ði] ['sekənd] [laɪn] [ɪz] :

The second line is :
这 第二 线 是 :

下联是：

" [tu:] [braɪt] [pɜ:lz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði] ['ju:nɪvɜ:s] . "
" Two bright pearls within the universe . "
" 二 明亮的 珍珠 之内 这 宇宙 . "

“乾坤内两颗明珠”。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæŋ] [went] [ʌp][ðə; ði] [steps] [frɒm; frəm][wʌn] [saɪd] .

Ma Yulong and Prime Minister Adan went up the steps from one side .
马 玉龙 和 主要的 部长 阿丹 去 向上 这 步骤 从 一 边 .

马玉龙同着阿丹丞相由一边台阶上去，

[wi; wi] [went] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [θɜ:d] [flɔ:(r)] .

We went all the way up to the third floor .
我们 去 全部 这 方式 向上 到 这 第三 地面 .

一直到了三层楼上，

['əʊpən][ɔ:l] [fɔ:(r)] ['wɪndəʊz] .

Open all four windows .
打开 全部 四 视窗 .

把四面楼窗全都支开，

[ə'fɪ(ə)lz] [frɒm; frəm][ðə; ði]['frʌntɪə(r)] [stʊd] [baɪ][ɒn]['aɪðə(r)] [saɪd] .

Officials from the frontier stood by on either side .
官员 从 这 边境 站立 经过 在 任何一个 边 .

番官在两旁伺候。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæŋ] [weɪvd] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [flæg][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .

Prime Minister Adan waved the command flag in his hand .
主要的 部长 阿丹 挥手 这 命令 旗帜 在 他的 手 .

阿丹丞相把手中令旗一摆，

['sɪgnəl] ['kænənz] ['faɪəd] [sɪm(ə)'teɪniəsli] [frɒm; frəm][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .

Signal cannons fired simultaneously from all four sides .
信号 大炮 被解雇 同时地 从 全部 四 侧面 .

四面信炮齐响，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɒdn] ['i:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [wɜ:(r); wə(r)] [naʊ] ['əʊpən] .
All the gates of the Wooden Sheep Formation were now open .
全部 这 大门 的 这 木制的 羊 形成 是 现在 打开 .

只见木羊阵各门俱都开了。

[ðɪs] ['wɒdn] ['i:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [hæz; həz] [twelv] ['geɪts] .
This Wooden Sheep Formation has twelve gates .
这 木制的 羊 形成 有 十二 大门 .

这木羊阵乃是十二道门，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [kən'strʌktɪd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [twelv] ['ɜ:θli] ['brɑ:ntʃɪz] .
It is constructed according to the twelve earthly branches .
它 是 建造 根据 到 这 十二 尘世的 分支 .

按十二元辰置造，

[ðə; ði] [fɜ:st] [flɔ:(r)] ['entrəns] [ɪz] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['i:p] .
The first floor entrance is a row of sheep .
这 第一的 地面 入口 是 一个 排 的 羊 .

头一层门是一排羊，

[wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] ['twenti] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd]
One hundred and twenty on each side
一 百 和 二十 在 每个 边

一面一百二十只，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['təʊt(ə)] [ɒv; əv] - [ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
There are a total of 480 on all four sides .
那里 是 一个 全部的 的 - 在 全部 四 侧面 .

四面共四百八十只，

[frɒm; frəm] [ə; eɪ] ['dɪstəns] , [,aɪ 'ti:] [lʊks] [dʒʌst] [laɪk] [ə; eɪ] ['ri:əl] ['i:p] .
From a distance , it looks just like a real sheep .
从 一个 距离 , 它 看起来 只是 喜欢 一个 真实的 羊 .

远看同真羊一样，

[dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [faɪv] [k'ʌləz] : [gri:n] , ['jeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] .
Divided into five colors : green , yellow , red , white , and black .
分割 进入 五 颜色 : 绿色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 .

分青黄赤白黑五色，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] (['met(ə)], [wʊd] , ['wɔ:tə(r)] , ['faɪə(r)] , [ɜ:θ]) ,
According to the five elements (metal , wood , water , fire , earth) ,
根据 到 这 五 元素 (金属 , 木头 , 水 , 火 , 地球) ,

按金木水火土，

[ɪts] [neɪm] [ɪz] [gəʊst] ['gəʊldən] ['i:p] .
Its name is Ghost Golden Sheep .
它是 姓名 是 鬼 金的 羊 .

名为鬼金羊。

[ðə; ði] ['sekənd] [dɔ:(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] ['hɔ:sɪz] .
The second door was a row of horses .
这 第二 门 曾是 一个 排 的 马匹 .

第二层门是一排马，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ] [faɪv] [k'ʌləz] .
It is also five colors .
它 是 还 五 颜色 .

也是五色，

[faɪv] ['hɔ:sɪz] [pə(r)] [rəʊ] ,
Five horses per row ,
五 马匹 每 排 ,

五匹一排，

[ˈsɪksɪ] [ˈhɔːsɪz] [ɒn] [iːt] [saɪd]

Sixty horses on each side
六十 马匹 在 每个 边

一面六十匹，

[tuː] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈfɔːti] [ˈhɔːsɪz] [ɒn] [ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz]

Two hundred and forty horses on all four sides
二 百 和 四十 马匹 在 全部 四 侧面

四面二百四十匹。

[ðə; ði] [θɜːd] [dɔː(r)][ɪz][ðə; ði][ˈgəʊldən][ɒks]

The third door is the Golden Ox
这 第三 门 是 这 金的 牛

第三层门是午金牛，

[ðə; ði] [fɔːθ] [flɔː(r)][ɪz] [luː] -

The fourth floor is Lou Jingou
这 第四 地面 是 卢 -

第四层是娄金狗。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]

Ma Yulong took a look
马 玉龙 采取 一个 看

马玉龙看了看，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒts] [səʊ] [ˈspeʃ(ə)l] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː]

I don't know what's so special about it
我 不 知道 是什么 所以 特别的 关于 它

也不知有什么妙处。

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] [ˈmʌŋki] [ɒn][ðə; ði] [twelfθ] [flɔː(r)][nɪə(r)][ðə; ði] [ˈbɪldɪŋ]

Only the fire monkey on the twelfth floor near the building
仅有的 这 火 猴 在 这 第十二 地面 靠近 这 建筑

惟有十二层靠楼的火猴，

[beɪst] [ɒn] - [dɪˈɡriːz]

Based on 365 degrees
基于 在 - 学位

按三百六十五度，

[hiː; hi][ɪz][θriː] [fiːt] [sɪks] . [faɪv] [ˈɪntɪz] [tɔːl]

He is 3 feet 6 . 5 inches tall
他 是 3 脚 6 . 5 英寸 高的

有三尺六寸五高，

[ˈweəriŋ] [kləʊðz] [ɪn] [bluː] , [ˈjeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk]

Wearing clothes in blue , yellow , red , white , and black
穿着 衣服 在 蓝色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的

穿青黄赤白黑的衣裳，

[dʒʌst] [laɪk][ə; eɪ][ˈriːəl] [ˈmʌŋki]

Just like a real monkey
只是 喜欢 一个 真实的 猴

同真猴一样。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ɪgˈzæmɪnɪŋ] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n]

Ma Yulong finished examining the formation
马 玉龙 完成的 检查 这 形成

马玉龙看罢阵式，

[hiː; hi] [baʊd] [tuː; tə] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ˈædəm][ænd; ənd] [sed]

He bowed to Prime Minister Adam and said
他 鞠躬 到 主要的 部长 亚当 和 说

向阿丹丞相拱拱手说：

" [hu:] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:'meɪ](ə)n] ? "
" **Who set up this formation ?** "
" WHO 放 向上 这 形成 ? "

“此阵是何人所摆？”

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæən] [sed] :
Prime Minister Adan said :
主要的 部长 阿丹 说 :

阿丹丞相说:

" [ðɪs] [fɔ:'meɪ](ə)n] [wɒz; wəz] [left] [bɪ'hɑɪnd][baɪ][ðə; ði] [leɪt] [kɪŋ] . "
" **This formation was left behind by the late king** . "
" 这 形成 曾是 左边 在后面 经过 这 晚的 国王 : "

“此阵乃是先王遗留，

[aɪ'ti:][hæz; hæz] [bi:n] ['gəʊɪŋ][ɒn][fɔ:(r); fə(r)] ['dekeɪdz] .
It has been going on for decades .
它 有 到过 去 在 为了 几十年 :

已有数十年之久。

[aɪ][wɒz; wəz][nɒt] [jet] [bɔ:n] [ɔ:(r)] ['sɜ:vɪŋ] [æz; əz][æən; ən] [ə'fɪ(ə)l] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
I was not yet born or serving as an official at that time .
我 曾是 不是 然而 出生 或者 服务 作为 一个 官方的 在 那 时间 :

那时我尚未出世为官，

[aɪ]['wʌndə(r)] [hu:] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:'meɪ](ə)n] .
I wonder who set up this formation .
我 想知道 WHO 放 向上 这 形成 :

不知此阵是何人所摆。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæən][wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [spi:k] ['fræŋkli] .
Ma Yulong saw that Prime Minister Adan was unwilling to speak frankly .
马 玉龙 锯 那 主要的 部长 阿丹 曾是 不情愿 到 说话 坦率地说 :

马玉龙见阿丹丞相不肯直说，

[aɪ]['dɪd(ə)nt] [fi:l] ['kʌmfətəb(ə)l] ['ɑ:skɪŋ] ['fɜ:ðə(r)] .
I didn't feel comfortable asking further .
我 没有 感觉 舒服的 问 更远 :

自己也不便深问，

[ðeɪ] [ðen] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['enəmi] ['taʊə(r)] .
They then descended from the enemy tower .
他们 然后 下降 从 这 敌人 塔 :

便下了了敌楼，

['li:ɪŋ] [ðə; ði][tʃaɪld] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒdŋ] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ](ə)n] ,
Leading the child out of the Wooden Sheep Formation ,
领导 这 孩子 出去 的 这 木制的 羊 形成 ,

带着童儿出了木羊阵，

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['ædəm][ɪn] [ˌfeə'wel] .
He bowed to Prime Minister Adam in farewell .
他 鞠躬 到 主要的 部长 亚当 在 告别 :

向阿丹丞相拱手作别，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wi:; wi] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [faɪt] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] . "
" **We will come to fight another day** . "
" 我们 将要 来 到 斗争 其他 天 : "

“我等改日前来打阵。”

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæŋ] [sed] :
Prime Minister Adan said :
主要的 部长 阿丹 说 :

阿丹丞相说:

" [wen] [ðə; ði][ædʌlts][ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [faɪt] ,
" **When the adults are about to fight** ,
" 什么时候 这 成年人 是 关于 到 斗争 ,
“大人要打阵的时节，

" [kʌm] [tu:; tə] - ['maʊntən] [tu:; tə][rɛdʒɪstə(r)] . "
" **Come to Sijue Mountain to register** . "
" 来 到 - 山 到 登记 . "

就到四绝山来挂号。”

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Ma Yulong nodded in agreement .
马 玉龙 点头 在 协议 :

马玉龙点头答应，

[tʰɜ:nɪŋ] [ə'raʊnd] , [hi:; hi] [tʊk] [ʃen] - [wɪð] [hɪm] .
Turning around , he took Sheng Guanbao with him .
转弯 大约 , 他 采取 盛 - 和 他 :

转身带着胜官保、

[li:] [fæŋ] ['maʊntɪd] [hɜ:(r); hə(r)] [hɔ:s] .
Li Fang mounted her horse .
李 方 安装 她 马 :

李芳上马，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][kæm(ə)l] [rɪdʒ] .
They headed straight for Camel Ridge .
他们 标题 直的 为了 骆驼 岭 :

径奔骆驼岭而来。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][kæm(ə)l] [rɪdʒ] ,
Upon arriving at Camel Ridge ,
之上 抵达 在 骆驼 岭 ,

到了骆驼岭，

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

有石铸、

[weɪ] [gwɒʊ'a:n] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[sʌn] - [ænd; ɛnd][hɪz; ɪz] [tu:] [kəm'pænjənz] [keɪm] [fɔ:wəd] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Sun Baoyuan and his two companions came forward to greet them .
太阳 - 和 他的 二 同伴 来了 向前 到 迎接 他们 :

孙宝元三人迎上前来，

[ə'ʊnli][ɪ'ɑ:ftə(r)] [ɪ'ɑ:skɪŋ] [dɪd][aɪ] [lɜ:n] [ə'baʊt] [ðə; ði] [rɪ'vents] [sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪʃ(ə)n]
Only after asking did I learn about the events surrounding the Wooden Sheep Formation
仅有的 后 问 做过 我 学习 关于 这 活动 周围 这 木制的 羊 形成
:
:
:

一问方知观看木羊阵的情节。

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 :

天色已晚，

[ðə; ði] [ɡruːp] [steɪd] [ˌəʊvəˈnaɪt] .
The group stayed overnight .
这 团体 入住 过夜 :

众人住宿。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] [wen] [aɪ][ɡɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[mɑː] [juːˈlɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [led][ðeə(r)] [truːps] ,
Shi Zhu and others led their troops ,
史 朱 和 其他的 引领 他们的 军队 ,

石铸等带领子弟兵，

[ˈentəɪŋ] [dʒiːaɪuːɡwɑːn] [təˈgeðə(r)] ,
Entering Jiayuguan together ,
进入 嘉峪关 一起 ,

同进嘉峪关，

[bæk] [ɪn] [ˈnɪŋˈʃiːə] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Back in Ningxia Prefecture ,
后退 在 宁夏 州 ,

回到宁夏府，

[ˈsteɪ(ə)n][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .
Station the soldiers outside the city .
车站 这 士兵 外部 这 城市 :

把兵丁扎在城外，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] , [hiː; hi] [ˌdɪsˈmaʊnt] .
Upon arriving at the mansion , he dismounted .
之上 抵达 在 这 大厦 , 他 下马 :

来到公馆下了马，

[gəʊ][ˌɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [peɪ] [jɔː(r); jə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə] [ˈbɔːd] [pen] .
Go inside and pay your respects to Lord Peng .
去 里面 和 支付 你的 尊重 到 主 彭 :

进里面参见彭大人。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ɑːskt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] :
The adult asked Ma Yulong :
这 成人 问 马 玉龙 :

大人问马玉龙：

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈleɪaʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɒdɪn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] ?
What is the layout of the Wooden Sheep Formation ?
什么 是 这 布局 的 这 木制的 羊 形成 ?

“那木羊阵是什么格局？”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [ri'kaunt] [həʊ] [hi:; hi][ænd; ənd] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæn] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði]
Ma Yulong then recounted how he and Prime Minister Adan went up to the
马 玉龙 然后 叙述 如何 他 和 主要的 部长 阿丹 去 向上 到 这
[ˈenəmi] [ˈtəʊə(r)][tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
enemy tower to observe the battle formation .
敌人 塔 到 观察 这 战斗 形成 .
马玉龙就把同阿丹丞相上了敌楼观看阵势的情形说了一遍，

[hi:; hi][ˈɜ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :
又说:
[ðæt] [ˈbæt(ə)l][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɔ:(r)] ['æbsəlju:ts] .
That battle was the Four Absolutes .
那 战斗 曾是 这 四 绝对 .
“那阵是四绝，

[,aɪ 'ti:][ɪz][dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [faɪv] ['elɪmənts] .
It is divided into five elements .
它 是 分割 进入 五 元素 .
当中分五行，
[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] ,
According to the Eight Trigrams ,
根据 到 这 八 三卦 ,
按八卦，

[,ɪn'saɪd] , [ə'raʊnd] [ðə; ði] [maʊs] ,
Inside , around the mouse ,
里面 , 大约 这 老鼠 ,
里面周围按子鼠、
[ɒks]
Ox
牛
丑牛、

[ˈtaɪgə(r)]
Tiger
老虎
寅虎、
[ˈræbɪt] (-)
Rabbit (卯兔)
兔子 (-)
卯兔、

-
Chenlong
-
辰龙、
[sneɪk]
Snake
蛇
巳蛇、

[wu:][ma:]
Wu Ma
吴 马
午马、

[ʃi:p]
Sheep
羊

未羊、

Shenhou

申猴、

[ˈru:stə(r)]
Rooster
公鸡

酉鸡、

[dɒg] (-)
Dog (戌)
狗 (-)

戌狗、

[ðə; ði] [ˈtʃeɪndʒɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [twelv] ['zəʊdiæk] [saɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪg] .
The changes of the twelve zodiac signs of the Pig .
这 变化 的 这 十二 星座 标志 的 这 猪 .
亥猪这十二属相的变化，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm] ['mɪst(ə)ri] [br'haɪnd][aɪ 'ti:] .
There must be some mystery behind it .
那里 必须 是 一些 神秘 在后面 它 .
大概必有奥妙之处，

[ɪf] [wi:; wi][dɒʊnt][ˈhaɪə(r)][ə; eɪ]['keɪpəb(ə)][ˈpɜ:s(ə)n] . . .
If we don't hire a capable person . . .
如果 我们 不 聘请 一个 有能力的 人 . . .
若不请能人，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi]['brəʊkən] .
It must not be broken .
它 必须 不是 是 破碎的 .
必不可破。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着话，

[dʒɪ] - ['pʊld] [ˌel,ɑɪˈju:] [fæŋ] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Fengchun pulled Liu Fang and said :
季 - 拉 刘 方 和 说 :
纪逢春一拉刘芳说：

[ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Brother - in - law ,
兄弟 - 在 - 法律 ,
“姐夫，

[ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə][dɪ'mɑ:nd] [æn; ən][ˈɔ:də(r)] .
You come to demand an order .
你 来 到 要求 一个 命令 .
你来讨令，

[lets] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
Let's break through the Wooden Sheep Formation .
我们来吧 休息 通过 这 木制的 羊 形成 .
咱们破木羊阵去，

[ðæt] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] [ˈæmbʊʃ] [ˈkʊd(ə)nt] [hæv; həv] [fuːld] [em ˈiː] .
That hidden weapon ambush couldn't have fooled me .
那 隐 武器 伏击 不能 有 被骗了 我 .
那暗器埋伏瞒不了我。”

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv][ðə; ði] [gʌts] ,
Since you have the guts ,
自从 你 有 这 内脏 ,

你既有这胆子，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd][get][ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
I'll go and get the order .
患病的 去 和 得到 这 命令 .

我讨令去。”

[ɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [ðen] [went] [ɪnˈsaɪd] .
Liu Fang then went inside .
刘 方 然后 去 里面 .

刘芳这便来到里面，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [bɔːd] ,
" **Report to your lord** ,
" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

[naʊ] [hɪz; ɪz] [ˈwʊdŋ] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ɪz][ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [stʌmp] [juː ˈes] .
Now his Wooden Sheep Formation is going to stump us .
现在 他的 木制的 羊 形成 是 去 到 树桩 我们 .

现在他这木羊阵是要难住我等，

[ðeɪ] [dɪˈspaɪz] [juː ˈes][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][wiː; wi][hæv; həv][nəʊ][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpiːp(ə)l] .
They despise us because we have no capable people .
他们 鄙视 我们 因为 我们 有 不 有能力的 人们 .

藐视我们并无能人。

[ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜːvənt] [ɪz] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
This humble servant is incompetent .
这 谦逊的 仆人 是 不称职的 .

卑职不才，

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði][ˈædʌlts][fɔː(r); fə(r)] [pəˈmɪʃ(ə)n] .
I wish to ask the adults for permission .
我 希望 到 问 这 成年人 为了 允许 .

愿在大人跟前讨令，

[aɪ] [brɔːt] [maɪ] [waɪfs] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [dʒɪ] - ,
I brought my wife's younger brother , **Ji Fengchun** ,
我 带来 我的 妻子的 年轻 兄弟 , 季 - ,

我带妻弟纪逢春、

[wu:][dʒi:] <u>Wu Jie</u> 吴杰	武杰、
[li:][hwa:n] , <u>Li Huan</u> , 李欢 ,	李环、
[li:][pi:i'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][fɔ:(r)] [kəm'pænjənz] [went] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ](ə)n] . <u>Li Pei and his four companions went to break the formation</u> . 李裴和他的四同伴去到休息这形成 .	李佩这五个人前去破阵。”
[ðə; ði][ʼædʌlts] [sed] : <u>The adults said</u> : 这成年人说 :	大人说:
" [ɪts] [gʊd] [ðæt] [jʊr; jər] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ] . " " <u>It's good that you're willing to go</u> . " " 它是好的那你是愿意的到去 . "	“你等愿去很好，
[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ](ə)n] <u>If we can break the formation</u> 如果我们能休息这形成	如能把阵破了，
[ðɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ðə; ði] [ˈgreɪtɪst] [fi:t] [ɒv; əv][ɔ:l] . <u>This can be considered the greatest feat of all</u> . 这能是经过考虑的这最特技的全部 .	算得是奇功第一。”
[ɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] [kɔ:ld] [dʒi] - [əʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] : <u>Liu Fang called Ji Fengchun over and said</u> : 刘方称为季 - 超过和说 :	刘芳把纪逢春叫过来说:
" [aɪ][dʒʌst] [ɑ:skt] [ðə; ði][ʼædʌlts][fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [pə'mɪ](ə)n] . " " <u>I just asked the adults for their permission</u> . " " 我 只是 问 这 成年人 为了 他们的 允许 . "	“我方才在大人跟前讨了令，
[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] [sent] [em ˈi:][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ](ə)n] . <u>The master sent me to break the formation</u> . 这掌握发送我到休息这形成 .	大人派我前去破阵，
[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepən] [ˈæmbʊʃ] ? <u>Do you know about the hidden weapon ambush</u> ? 做你 知道 关于 这 隐 武器 伏击 ?	你可知道那暗器埋伏? ”
[dʒi] - [sed] : <u>Ji Fengchun said</u> : 季 - 说 :	纪逢春说:
[doʊnt] [ˈwʌrɪ] . <u>Don't worry</u> . 不 担心 .	“你别不放心，

[aɪl] [nəʊ] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ][get] [ðeə(r)] .
I'll know as soon as I get there .
患病的 知道 作为 很快 作为 我 得到 那里 .

我去那里一瞧就知道。”

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说:

" [ˈevriwʌn] , [gəʊ] [pæk] [jɔ:(r); jə(r)] [θɪŋz] [ænd; ənd] [li:v] . "
" Everyone , go pack your things and leave . "
" 每个人 , 去 盒 你的 事物 和 离开 . "

“大家去收拾收拾就走。”

[bɔ:d] [pen] [ðen] [drɪ'spætʃt] [tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði] ['gæɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] ['nɪŋ'ʃiɑ:] , [wɪð] [sɪks] ,
Lord Peng then dispatched Xu Sheng , the garrison commander of Ningxia , with 6 ,
主 彭 然后 已派出 徐 盛 , 这 驻军 指挥官 的 宁夏 , 和 6 ,
- [tru:ps] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] ['ju:nɪt] .
000 troops from his own unit .
- 军队 从 他的 自己的 单元 .

彭大人又派宁夏镇总兵徐胜带本标六千兵，

[wi; wi][set] [ʌp][kæmp][æt; ət]['kæm(ə)l] [rɪdʒ] .
We set up camp at Camel Ridge .
我们 放 向上 营 在 骆驼 岭 .

在骆驼岭扎营；

[ðen] [send][ðə; ði][dʒi:ɑɪu:gwa:n] [ə'sɪstənt] [kə'mɑ:ndə(r)] [wɪð] [fɔ:r] , - ['səʊldʒəz] .
Then send the Jiayuguan assistant commander with 4 , 000 soldiers .
然后 发送 这 嘉峪关 助手 指挥官 和 4 , - 士兵 .

再派嘉峪关协台带四千兵，

[ðeɪ] [set] [ʌp][kæmp][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
They set up camp in front of the Wooden Sheep Formation .
他们 放 向上 营 在 正面 的 这 木制的 羊 形成 .

在木羊阵前扎营，

[ɪn][,prepə'reɪ(ə)n][fɔ:(r); fə(r)] [ðəʊz] [hu:] [wʊd] [prə'vaɪd] [sə'pɔ:t] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði]['bæt(ə)l] .
In preparation for those who would provide support during the battle .
在 准备 为了 那些 WHO 会 提供 支持 期间 这 战斗 .

以备接应打阵之人。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [fæn] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [wu:] [gɑ:ksɪŋ] ,
Liu Fang , along with Wu Guoxing ,
刘 方 , 沿着 和 吴 国兴 ,

刘芳带着武国兴、

[dʒɪ] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[li:][hwa:n] ,
Li Huan ,
李 欢 ,

李环、

[li:][pi:,i:'aɪ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [left] ['nɪŋ'ʃiɑ:] ['pri:fektʃə(r)] .
Li Pei and his brothers left Ningxia Prefecture .
李 裴 和 他的 兄弟 左边 宁夏 州 .

李佩兄弟出了宁夏府，

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fɔː(r)] ['æbsəljuːts] ['maʊntən] .
On this day , we arrived at the Four Absolutes Mountain .
在这天 , 我们到达的在这四绝对山 .
这一日来到四绝山。

[ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs][ɪz] ['gɑːdɪd] [baɪ][hiː; hi] [meɪzə] , [ðə; ði]['maːstə(r)][ɒv; əv] - [keɪv] , [huː]
The mountain pass is guarded by He Meizha , the master of Jinbang Cave , who
这山经过是守卫经过他梅扎 , 这掌握的的 - 洞穴 , who
[siːm] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ]['taɪgə(r)] .
seems to be a tiger .
似乎到是一个老虎 .
山口有金邦洞主贺梅轧似虎把守 ,

[ɑːskt] :
Asked :
问 :
问道 :

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][ɔːl][hɪə(r)] ?
What brings you all here ?
什么带来你全部这里 ?
“众人来此何干？”

[ɛl,ɑɪ'juː] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘方说 :
刘芳道 :

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]['mædʒəsti][ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] ['envɔɪ] "
" We are acting on the orders of His Majesty the Imperial Envoy "
" 我们是表演在这订单的他的威严这帝国使者 "
“我等奉钦差大人谕 ,

" [lets] [breɪk] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪ(ə)n] . "
" Let's break the Wooden Sheep Formation . "
" 我们来吧 休息 这 木制的 羊 形成 . "
来破木羊阵。”

[hiː; hi][,em iː 'aɪ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði] [faɪv] ['piːp(ə)l] [huː] [hæd; həd] [kʌm] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]
He Mei looked at the five people who had come , as if they were
他梅看起来在这五人们 who 有来 , 作为 如果 他们 是
[t'aɪgəz] .
tigers .
老虎 .
贺梅轧似虎一看来的五个人中 ,

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -
纪逢春、

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maːʃ(ə)l] [ɑːts] ['hɪərəʊz][ɪz] ['ʌgli] , [ænd; ænd][ðə; ði]['ʌðə(r)][ɪz] ['hænsəm] .
One of the martial arts heroes is ugly , and the other is handsome .
一 的 这 武术 艺术 英雄 是 丑陋的 , 和 这 其他 是 英俊的 .
武杰一丑一俊 ,

[ɛl,ɑɪ'juː] [fæŋ] [wɒz; wəz] [drest] [laɪk][ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [ə'fɪ(ə)l] .
Liu Fang was dressed like a government official .
刘方曾是穿着喜欢一个政府官方的 .
刘芳象个官长的打扮 ,

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [fɔ:m] [ə; eɪ]['bæt(ə)] [fɔ:'meɪ(ə)n] ? "
" Are you all going to form a battle formation ? "
" 是 你 全部 去 到 形式 一个 战斗 形成 ? " "
“你们几位要打阵么？”

[,ɛl,ɑr'ju:] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 :

刘芳说:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 : " "
“是。”

[hi:; hi] [meizə] [sed] , [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] :
He Meizha said , as if a tiger :
他 梅扎 说 , 作为 如果 一个 老虎 :

贺梅轧似虎说道:

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [nems] ?
What are your names ?
什么 是 你的 姓名 ?

“你们几位叫什么名字？”

[ɪf] [ju:; jʊ] [tɜ:n] [bæk] [ænd; ənd][lənd][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,
If you turn back and land inside the formation ,
如果 你 转动 后退 和 土地 里面 这 形成 ,
回头如要落在阵内,

[səʊ] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən][hæv; həv][æn; ən][,eksplə'nei(ə)n] .
So that we can have an explanation .
所以 那 我们 能 有 一个 解释 .
我们好有个交代。

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ju:; jʊ] [hu:] [brəʊk] [ðə; ði] ['wʊdŋ] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
It was you who broke the Wooden Sheep Formation .
它 曾是 你 WHO 打破 这 木制的 羊 形成 .
就是你们破了木羊阵，

" [səʊ] [ðæt] [wi:; wi][kæn; kən][ɪk'spleɪn] [ðɪs] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] . "
" So that we can explain this to the Heavenly King . "
" 所以 那 我们 能 解释 这 到 这 天上 国王 : " "
“我们也好向天王交代。”

[ðɪ:z] ['pi:p(ə)] [,ɪntrə'dju:st] [ðəm'selvz] [baɪ] [neɪm] .
These people introduced themselves by name .
这些 人们 介绍 他们自己 经过 姓名 :
这些人各通了名姓，

[nə; nɑ:] - [sed] , [æz; əz] [ɪf] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] :
Na Hemei said , as if a tiger :
娜 - 说 , 作为 如果 一个 老虎 :
那贺梅轧似虎说:

" [pli:z] , [ɔ:l][ɒv; əv][ju:; jʊ] . "
" Please , all of you . "
" 请 , 全部 的 你 : " "
“你们几位请吧。”

[faɪv] ['pi:p(ə)] ['entəd] - .
Five people entered Xishankou .
五 人们 进入 - .

五个人进了西山口，

[wen] [ɛl,ai'ju:] [fæn] [sɔ:] [ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,
When Liu Fang saw the wooden sheep formation ,
什么时候 刘 方 锯 这 木制的 羊 形成 ,
刘芳一看这木羊阵，

[ðə; ði][fɔ:(r)] [wɔ:lz] [ɑ:(r); ə(r)] - [ɔ:(r)] - [fi:t] [haɪ] .
The four walls are 16 or 17 feet high .
这 四 墙壁 是 - 或者 - 脚 高的 .

四面墙有一丈六七尺高，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['tʃɪkɪn] [klɔ:] [neɪlz] [ɒn][ðəm; ðəm] .
There are chicken claw nails on them .
那里 是 鸡 爪 指甲 在 他们 .

上面都有鸡爪钉，

[səʊ][ai] [ɑ:skt] [dʒi] - :
So I asked Ji Fengchun :
所以 我 问 季 - :

就问纪逢春：

" [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɪz] [ðɪs] ? "
" What kind of formation is this ? "
" 什么 种类 的 形成 是 这 ? "

“这是什么阵势？”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ai][hæv; həv][tu:; tə][gəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" I have to go inside and take a look . "
" 我 有 到 去 里面 和 拿 一个 看 . "

“我得进里头瞧，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [si:] [θru:] [ˌaɪ 'ti:] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] .
It's impossible to see through it from the outside .
它是 不可能的 到 看 通过 它 从 这 外部 .

在外面瞧不透。”

[hi; hi] [ðen] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [geɪt] .
He then headed straight for the gate .
他 然后 标题 直的 为了 这 门 .

说着就直奔阵门。

[ðə; ði] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] ,
The gate on the west side ,
这 门 在 这 西方 边 ,

西边这座门，

[ˌaɪ 'ti:] [tɜ:nd] [frɒm; frəm] [nɔ:θ] [tu:; tə] [i:st] .
It turned from north to east .
它 转向 从 北 到 东方 .

是由北往东拐过弯去的，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] ['peɪntɪd] [gri:n] .
Upon closer inspection, the gate was painted green .
之上 更近 检查 , 这 门 曾是 绘 绿色的 .

一看阵门是绿油漆的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [neɪz] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪst] [ɒn][aɪ 'tiː] .

There are nails the size of a fist on it .

那里 是 指甲 这 尺寸 的 一个 拳头 在 它 .

上头有拳头大的钉子。

[ðɪːz] ['piːp(ə)l] [sɔː] [ðæt] [ðə; ði][ˈeəriə][,ɪn'saɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .

These people saw that the area inside was a flat plain .

这些 人们 锯 那 这 区域 里面 曾是 一个 平坦的 清楚的 .

这几个人见里边是一片平川之地，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][step][ænd; ənd] [wɔːkt] [,ɪn'saɪd] .

I took a step and walked inside .

我 采取 一个 步 和 步行 里面 .

迈步就往里走。

[dʒi] - [sed] :

Ji Fengchun said :

季 - 说 :

纪逢春说：

[doʊnt][gəʊ][ɪn] .

Don't go in .

不 去 在 .

“别往里走，

[ðə; ðɪ][dɔː(r)][wɒz; wəz] [ˈnaɪðə(r)] [lætʃt] [nɔː(r)] [lɒkt] .

The door was neither latched nor locked .

这 门 曾是 两者都不 锁扣 也不 已锁定 .

这门没闩没锁，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ˈæmbʊʃ] .

There must be an ambush .

那里 必须 是 一个 伏击 .

必有埋伏。”

[bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [ˈfɪniʃ] [ˈspiːkɪŋ] ,

Before he could finish speaking ,

前 他 可以 结束 请讲 ,

这句话还未说完，

[liː][hwaːn][hæd; həd] [ɔː'lredi] [ˈteɪkən][ə; eɪ] [step] [ˈfɔːwəd] .

Li Huan had already taken a step forward .

李 欢 有 已经 已采取 一个 步 向前 .

李环早已往前迈步，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkrækɪŋ] [saʊnd] .

There was a cracking sound .

那里 曾是 一个 裂纹 声音 .

只听喀嚓一声响，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [tuː; tə][ˈdʒen(ə)rəl][liː] .

I wonder what happened to General Li .

我 想知道 什么 发生 到 一般的 李 .

不知李将军性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [æt; ət][ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈhɪərəʊz][ˈmæn](ə)n] , [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ˌɛl,ərˈju:]
Chapter 291 : At the Loyal and Righteous Hero's Mansion , Imperial Envoy Liu
章 - : 在这忠诚和正义英雄们大厦 , 帝国使者刘
[ˈdɛɪtʌɪ][ɪz] [si:n] [ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] .
Detai is seen striking the Wooden Sheep Formation .
详情是已见引人注目这木制的羊形成 .

第二九一回 忠义侠公馆见钦差 刘德太头打木羊阵

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [li:] [hwa:n][hæd; həd][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈmeni] [jˈiəz] .
It is said that Li Huan had lived in Shengjia Village for many years .
它是说那李欢有居住地 在 - 村庄 为了 许多 年 .
话说李环在胜家寨多年 ,

[ænd; ənd] [ˈhævɪŋ] [spent] [səʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [wɪð] [ði:z] [ˈhɪərəʊz] ,
And having spent so much time with these heroes ,
和 拥有 花费 所以 很多 时间 和 这些 英雄 ,
又跟这些英雄久在一处 ,

[ˈɔ:lweɪz] [skɪld] [ænd; ənd] [ˈdeərɪŋ] ,
Always skilled and daring ,
总是 熟练 和 大胆 ,
总是艺高人胆大 ,

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] , [ðə; ði] [ˈpeɪntɪŋ] [ɒv; əv] [sprɪŋ] [ˈgɑ:d(ə)n][wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhɪd(ə)n]
Thinking back , the painting of spring garden was nothing more than a hidden
思维 后退 , 这 绘画 的 春天 花园 曾是 没有什么 更多的 比 一个 隐
[ˈæmbʊʃ] .
ambush .
伏击 .
心想当初画春园也无非是削器埋伏 ,

[hu:] [nju:] [ðæt] [ðɪs] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] [wɒz; wəz] [ten] [taɪmz] [mɔ:(r)] [ˈpaʊəf(ə)l] [ðæn; ðən][ðə; ði]
Who knew that this Wooden Sheep Formation was ten times more powerful than the
WHO 知道 那 这 木制的 羊 形成 曾是 十 时代 更多的 强大的 比 这
[ˈpeɪntɪŋ] [sprɪŋ] [ˈgɑ:d(ə)n] ?
Painting Spring Garden ?
绘画 春天 花园 ?
焉知这木羊阵比画春园厉害十倍。

[hi:; hi][hæd; həd][dʒʌst][ˈteɪkən][ə; eɪ] [step] [ɪnˈsaɪd]
He had just taken a step inside
他 有 只是 已采取 一个 步 里面
他往里刚一迈步 ,

[ðən] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [klɪk] .
Then there was a click .
然后 那里 曾是 一个 点击 .
就听喀嚓一响 ,

[tu:] [ˈdægəz] [ɪˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɔ:(r)] .
Two daggers emerged from the left and right sides of the door .
二 匕首 出现 从 这 左边 和 正确的 侧面 的 这 门 .
由门的左右出来两把扎刀 ,

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [stʌk] [ɪn][li:] [hwa:nz] [tu:] [saɪdz] .
It was stuck in Li Huan's two sides .
它 曾是 卡住 在 李 欢氏 二 侧面 .
正扎在李环的两胁 ,

[wɒt] [ə; eɪ] [ˈpɪti] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈhɪərəʊ] .
What a pity for this hero .
什么 一个 遗憾 为了 这 英雄 .
可叹这位英雄 ,

[bʌd] [gʌ] [aʊt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Blood gushed out at that time .
血 滔滔不绝 出去 在 那 时间 。

当时鲜血迸流，

[hiː; hi] [daɪd] .
He died .
他 死亡 。

气绝身亡。

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [wɒz; wəz] [ˈfraɪt(ə)nd]
Liu Fang was frightened
刘 方 曾是 害怕

吓得刘芳、

[wuː] [dʒiː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[liː] [piː; iːˈaɪ] [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] .
Li Pei and the other three were stunned for a moment .
李 裴 和 这 其他 三 是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 。

李佩四个人一阵发愣。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 。

纪逢春说：

" [daʊnt] [gəʊ] ['eni] ['fɜːðə(r)] ！ "
" Don't go any further ! "
" 不 去 任何 更远 ！ "

“赶紧别往前进，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈkʌtə(r)] [sliːv] [ɪz] [nəʊ] [smɔːl] [ˈmætə(r)] .
Wearing a cutter sleeve is no small matter .
穿着 一个 刀具 袖子 是 不 小的 事情 。

削器套着那可了不得，

[ðeə(r)] [laɪvz; ɪvz] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [biː; bi] [ɪn] [ˈdeɪndʒə(r)] .
Their lives will surely be in danger .
他们的 生活 将要 一定 是 在 危险 。

必有性命之忧。”

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [sed] :
Liu Fang said :
刘 方 说 。

刘芳说：

" [sɪns] [wiː; wi] [hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [ˈɑːftə(r)] [əbˈteɪnɪŋ] [ˈɔːdərs] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] [ˈædʌlts] . . . "
" Since we have come here after obtaining orders from the adults . . . "
" 自从 我们 有 来 这里 后 获得 订单 从 这 成年人 。

“咱们既跟大人讨令前来，

[haʊ] [kʊd; kəd] [wiː; wi] [dʒʌst] [gəʊ] [bæk] [laɪk] [ðɪs] ?
How could we just go back like this ?
如何 可以 我们 只是 去 后退 喜欢 这 ？

焉能就这么回去，

[ə'vɔɪd] [ðə; ði][ˈtaɪgərz][den]
Avoid the tiger's den
避免 这 老虎的 丹

不入虎穴，

" [haʊ] [kæn; kən][juː; jʊ] [kætʃ] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)][kʌb] ? "
" How can you catch a tiger cub ? "
" 如何 能 你 抓住 一个 老虎 幼兽 ? "

焉得虎子！ "

[liː][piː,iː'aɪ][ˈəʊnli] [kɛəd] [ə'baʊt] [ˈhəʊldɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈbrʌðərz] [ded] [ˈbɒdi] .
Li Pei only cared about holding her brother's dead body .
李 裴 仅有的 关心 关于 保持 她 兄弟 死的 身体 .

李佩只顾抱着兄长的死尸，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ˈkraɪɪŋ] [səʊ] [hɑːd] [ʃiː; ʃi] [ˈkʊd(ə)nt] [spiːk] .
She was crying so hard she couldn't speak .
她 曾是 哭泣 所以 难的 她 不能 说话 .

哭得不能说话。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [lets] [nɒt] [wɔːk] [ɒn][ðə; ði][plæŋks][ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] . "
" Let's not walk on the planks in the middle . "
" 我们来吧 不是 走 在 这 木板 在 这 中间 . "

“咱们别走当中的木板，

[gəʊ] [θruː] [ðə; ði] [peɪvd] [ˈeəriə][ɒn][ðə; ði][saɪd] .
Go through the paved area on the side .
去 通过 这 铺砌路面 区域 在 这 边 .

走旁边的方砖地往里去。”

[æz; əz] [ðei] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[,ɛl,ɑɪˈjuː] [fæŋ] [tʊk] [tuː] [steps] [ˈfɔːwəd] .
Liu Fang took two steps forward .
刘 方 采取 二 步骤 向前 .

刘芳就往前走了两步，

[hiː; hi] [tʃɒpt] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwʊdn] [bɔːd] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He chopped at the wooden board with a knife .
他 切碎 在 这 木制的 木板 和 一个 刀 .

拿刀剁着木板，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmuːvmənt] [æt; ət][ɔːl] .
There was no movement at all .
那里 曾是 不 移动 在 全部 .

也不见什么动静。

[kiːp] [ˈwɔːkɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [west] ,
Keep walking to the west ,
保持 步行 到 这 西方 ,

一直走到西边，

[tɜːn] [iːst] ,
Turn east ,
转动 东方 ,

往东一拐，

[ɔ:ɪ] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .
All that could be seen was a flat plain .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 平坦的 清楚的 .

只见一片平川之地，

[ˌɪnˈsaɪd] , [i:tʃ] [dɔ:(r)][ɪz] [ˈseprət] .
Inside , each door is separate .
里面 , 每个 门 是 分离 .

里面门户各别，

[ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈtwɪstɪŋ] .
Winding and twisting .
绕线 和 扭曲 .

曲曲弯弯。

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

自己心想：

[brɪˈfɔ:(r)] [ju: ˈes] [laɪz][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .
Before us lies a flat plain .
前 我们 谎言 一个 平坦的 清楚的 .

“眼前是平川之地，

[waɪ] [doʊnt][aɪ][dʒʌst][gəʊ] [θru:] [ðɪ:z] [tu:] [ˈgeɪts] ?
Why don't I just go through these two gates ?
为什么 不 我 只是 去 通过 这些 二 大门 ?

我何不进这二道门。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[dʒʌst] [ki:p] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] .
Just keep walking forward .
只是 保持 步行 向前 .

就往前走，

[ˌɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ri:tʃt] [ðə; ðɪ] [steps] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [geɪt] .
Liu Fang had just reached the steps of the second gate .
刘 方 有 只是 达到 这 步骤 的 这 第二 门 .

那刘芳刚到二道门的台阶，

[teɪk] [ə; eɪ] [step] [ʌp] ,
Take a step up ,
拿 一个 步 向上 ,

往上一迈步，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈəʊnli] [ˈlʊkɪŋ] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
He was only looking to the left and right .
他 曾是 仅有的 寻找 到 这 左边 和 正确的 .

只顾往左右看，

[wɒtʃ] [jɔ:(r); jə(r)] [step] .
Watch your step .
手表 你的 步 .

留神脚底下，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ə; eɪ][snæp] [wʊd] [kʌm] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] ?
Who would have thought that a snap would come from above ?
WHO 会 有 想法 那 一个 折断 会 来 从 多于 ?

焉想到由上面喀嚓一声，

[ə; eɪ][ˈdægə(r)] [fel] [daʊn] .
A dagger fell down .
一个 匕首 跌倒 向下 :

落下来一把扎刀，

[streɪt] [plʌg] [tɒp] .
Straight plug top .
直的 插头 顶部 :

直插头顶。

[ˌɛl,ɑːˈjuː] [fæŋ] ['kwɪkli] [stept] [ə'saɪd] .
Liu Fang quickly stepped aside .
刘 方 迅速地 步 旁边 :

刘芳急往旁边一闪，

[ðə; ði] [naɪf] [wɒz; wəz] [stʌk] [ɪn][hɪz; ɪz] [left] [ˈʃəʊldə(r)] .
The knife was stuck in his left shoulder .
这 刀 曾是 卡住 在 他的 左边 肩膀 :

那刀正扎在左肩头，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][fɔː(r)] ['ɪntʃɪz] [di:p] ,
More than four inches deep ,
更多的 比 四 英寸 深的 ,

深四寸有余，

[blʌd] [gʌʃ] [aʊt] .
Blood gushed out .
血 滔滔不绝 出去 :

鲜血迸流，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səʊl] [ˈɔːlməʊst] [left] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] .
He was so frightened that his soul almost left his body .
他 曾是 所以 害怕 那 他的 灵魂 几乎 左边 他的 身体 :

只吓得魂不附体，

[hiː; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [dɑːtɪd] [aʊt'saɪd] .
He twisted and darted outside .
他 扭曲 和 飞镖 外部 :

拧身蹿出外边。

[wuː][dʒiː] [lʊkt] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Jie looked and said :
吴 杰 看起来 和 说 :

武杰一看说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了！

[wiː; wi] [wɜːrnt] ['keɪpəb(ə)l][tuː; tə] [bɪ'ɡɪn] [wɪð] .
We weren't capable to begin with .
我们 不是 有能力的 到 开始 和 :

你我本来不行，

[doʊnt][gəʊ][ɪn][ænd; ənd][get] [jɔː'self] [kɪld] .
Don't go in and get yourself killed .
不 去 在 和 得到 你自己 被杀 :

不要进去找死，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[lets] [gəʊ] [bæk] [naʊ] .
Let's go back now .
我们来吧 去 后退 现在 .

咱们趁此回去吧。 “

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fæŋ] [n'ɒdɪd] .
Liu Fang nodded .
刘 方 点头 .

刘芳点头。

[ðə; ði][fɔ:(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['helpləs] .
The four were helpless .
这 四 是 无助 .

四人无奈，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tɜ:n] [bæk] .
They had no choice but to turn back .
他们 有 不 选择 但 到 转动 后退 .

只得往回走。

[li:] [pi:,i:'aɪ] ['kærid] [li:] [hwa:nz] [kɔ:ps] .
Li Pei carried Li Huan's corpse .
李 裴 携带 李 欢氏 尸体 .

李佩扛着李环的死尸，

[dɪ'dʒektɪd] .
dejected .
垂头丧气 .

垂头丧气。

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [aʊt] ！ "
" Ouch ！ "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[wɒt] [ə; eɪ] [dɪ'presɪŋ] [deɪ] !
What a depressing day !
什么 一个 沉闷 天 ！

今天来得好丧气，

[wʌn] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] [daɪd] .
One of them died .
一 的 他们 死亡 .

死了一位，

[aɪ][dɪd(ə)nt] [si:] ['eniθɪŋ] [mɪ'stɪəriəs] [ə'baʊt] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
I didn't see anything mysterious about the formation .
我 没有 看 任何事物 神秘 关于 这 形成 .

也没瞧见阵里有什么奥妙。

[lɔ:d] [mɑ:][i:v(ə)n] [went] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Lord Ma even went inside the formation to take a look .
主 马 甚至 去 里面 这 形成 到 拿 一个 看 .

马大人倒还进阵里瞧瞧，

[wɪv] [kʌm] [ɔ:l] [ðɪs] [wei] [fɔ:(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .
We've come all this way for nothing .
我们已经 来 全部 这 方式 为了 没有什么 .

咱们是白来一趟。”

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][fɔ:(r)] ['æbsəlju:ts] ['maʊntən] .
The four people arrived at the Four Absolutes Mountain .
这 四 人们 到达的 在 这 四 绝对 山 .

四个人到了四绝山，

[ðəʊz] [bə:'beəriən]['səʊldʒəz] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ['kli:li] .
Those barbarian soldiers saw it clearly .
那些 野蛮人 士兵 锯 它 清楚地 .

那些番兵瞧得真切，

['si:ɪŋ] [li:][pi:,i:'aɪ] ['kæriɪŋ] [li:][hwa:nz] [kɔ:ps] ,
Seeing Li Pei carrying Li Huan's corpse ,
看到 李 裴 携带 李 欢氏 尸体 ,

见李佩背着李环的死尸，

[dʒi] - ['kærid] [ðə; ði] ['ɪndʒəd] [ɛl,ar'ju:] [fæŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Ji Fengchun carried the injured Liu Fang on his back .
季 - 携带 这 受伤 刘 方 在 他的 后退 .

纪逢春背着受伤的刘芳，

[wu:][dʒi:][wɒz; wəz][səʊ] ['æŋkʃəs] [ðæt] [hi:; hi] [kept] ['merkɪŋ] " [ʌ; ɜ:] - [ʌ; ɜ:] - [ʌ; ɜ:] " ['nɔɪzɪz] .
Wu Jie was so anxious that he kept making " uh - uh - uh " noises .
吴 杰 曾是 所以 焦虑的 那 他 保留 制作 " 呃 - 呃 - 呃 " 噪音 .

武杰急得唔呀唔呀直嚷，

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['lɑ:fɪŋ] [ænd; ənd]['dʒəʊkɪŋ] .
Everyone was laughing and joking .
每个人 曾是 笑 和 开玩笑 .

无不嬉笑。

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [gru:p] [left] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['æbsəlju:ts] ['maʊntən] ,
After the group left the Four Absolutes Mountain ,
后 这 团体 左边 这 四 绝对 山 ,

众人出了四绝山，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['kæmpsaɪt][æt; ət]['kæm(ə)] [rɪdʒ] .
We arrived at the campsite at Camel Ridge .
我们 到达的 在 这 营地 在 骆驼 岭 .

来到骆驼岭扎营的地方。

[tʃʊ] [ʃen] [led] ['evriwʌn] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
Xu Sheng led everyone to the central command tent .
徐 盛 引领 每个人 到 这 中央 命令 帐篷 .

徐胜把众人让到中军帐，

[hi:; hi] ['ɔ:dəð] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə][pri'peə(r)][ə; eɪ] [fi:st] .
He ordered his men to prepare a feast .
他 订购 他的 男人 到 准备 一个 盛宴 .

吩咐手下预备一桌酒席，

[tu:; tə][kɑ:m] ['evriwʌn] [daʊn] .
To calm everyone down .
到 冷静的 每个人 向下 .

给众人压惊。

[tʃʊ] [ʃen] [ðen] [ɑ:skt] [wɒt] [ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] .
Xu Sheng then asked what the Wooden Sheep Formation was about .
徐 盛 然后 问 什么 这 木制的 羊 形成 曾是 关于 .

徐胜就问木羊阵是什么一段情节？

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [wiː; wi][hæv; həv] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['wʊdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪ(ə)n] . "
" We have arrived at the Wooden Sheep Formation . "
" 我们 有 到达的 在 这 木制的 羊 形成 " . "

“我们到了木羊阵。

[aɪ][kænt] [siː] [weə(r)] [ðə; ði] ['kʌtə(r)] [ɪz] [ɪn'stɔːld] ['aɪðə(r)] .
I can't see where the cutter is installed either .
我 不能 看 在哪里 这 刀具 是 已安装 任何一个 .

我也瞧不出削器在哪里安着。

[aɪ][wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [æt; ət] [həʊm] ,
I was originally at home ,
我 曾是 起初 在 家 ,

原先我在家中，

[ðəʊz] ['krɔːs,bəʊz] ,
Those crossbows ,
那些 弩 ,

那些转心弩、

['rəʊlə(r)] [pleɪt] ,
Roller plate ,
滚筒 盘子 ,

滚板、

['hɒləʊ] [wɔːl]
Hollow wall
空洞的 墙

窟窿墙，

[aɪ] [ʌndə'stænd] .
I understand .
我 理解 .

我都懂的，

[aɪ][daʊnt] [ʌndə'stænd] ['eni] [ɒv; əv] [ðɪs] .
I don't understand any of this .
我 不 理解 任何 的 这 .

这个我全不懂。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第183/212页

[ˈmɑːstə(r)][liː][wɒz; wəz] [ˈɡriːdi] [fɔː(r); fə(r)][ˈkredit] .

Master Li was greedy for credit .

掌握 李 曾是 贪婪的 为了 信用 .

李大老爷贪功，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ai] [ˈentəd] ,

As soon as I entered ,

作为 很快 作为 我 进入 ,

刚一进门，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] [tuː] [ˈdægəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .

He was stabbed to death by two daggers from the left and right .

他 曾是 刺伤 到 死亡 经过 二 匕首 从 这 左边 和 正确的 .

就被左右两把扎刀扎死。

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [went] [θruː] [ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] .

My brother - in - law went through the second gate .

我的 兄弟 - 在 - 法律 去 通过 这 第二 门 .

我姊夫进到二门，

[ə; eɪ] [naɪf] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm] [əˈbʌv] .

A knife came down from above .

一个 刀 来了 向下 从 多于 .

由上面下来一把刀，

[ˈlʌkɪli] [ai] [dɒdʒd] [ˈkwɪkli] .

Luckily I dodged quickly .

幸运的是 我 躲避 迅速地 .

幸亏躲得快，

[ðə; ði] [wuːnd] [ɒn][maɪ] [left] [ɑːm] [ɪz] [θriː] [ɔː(r)][fɔː(r)] [ˈɪntɪz] [diːp] !

The wound on my left arm is three or four inches deep !

这 伤口 在 我的 左边 手臂 是 三 或者 四 英寸 深的 !

伤了左臂有三四寸深! ”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] [dɪˈskrɪpʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] , [tʃʊ] [ʃen] . . .

Upon hearing this description of the Wooden Sheep Formation , Xu Sheng . . .

之上 听力 这 描述 的 这 木制的 羊 形成 , 徐 盛 . . .

徐胜一听木羊阵的这番光景，

[ai][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [pəˈzɪ(ə)n] .

I was in a very difficult position .

我 曾是 在 一个 非常 难的 位置 .

心中甚是为难。

[ˈevriwʌn] [steɪd] [əʊvəˈnaɪt] [æt; ət][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] .

Everyone stayed overnight at Camel Ridge .

每个人 入住 过夜 在 骆驼 岭 .

大家在骆驼岭住了一夜。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]

The next day

这 下一个 天

次日，

[tʃʊ] [ʃen] [bɔ:t] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] [fɔ:(r); fə(r)][li:][hwa:n][ænd; ənd] [pleɪst] [hɪm][ɪn][aɪˈti:] .
Xu Sheng bought a coffin for Li Huan and placed him in it .
徐 盛 买 一个 棺材 为了 李 欢 和 放置 他 在 它 。

徐胜给李环买了一口棺木装殓起来，

[tu:] [sɪˈdæn] [tʃeəz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈhaɪəd] .
Two sedan chairs were hired .
二 轿车 椅子 是 雇用 。

雇了两乘驮轿，

[ten] [mɔ:(r)][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [sent] .
Ten more soldiers were sent .
十 更多的 士兵 是 发送 。

又派了十名兵，

[ə; eɪ] [bəˈtæliən] [kəˈmɑ:ndə(r)] ,
A battalion commander ,
一个 营 指挥官 ，

一位把总，

[ðeɪ] [ˈeskɔ:tɪd] [ɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] , [əˈbɒŋ] [wɪð] [li:][hwa:nz] [ˈkɒfɪn] , [bæk] [tu:; tə] [ˈnɪŋˈʃiɑ:]
They escorted Liu Fang and others , along with Li Huan's coffin , back to Ningxia
他们 护送 刘 方 和 其他的 ， 沿着 和 李 欢氏 棺材 ， 后退 到 宁夏

[ˈpri:fektʃə(r)] .
Prefecture .
州 。

护送刘芳等人及李环的灵柩回宁夏府。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [ɪn] [ˈnɪŋˈʃiɑ:] [ˈpri:fektʃə(r)] ,
Upon arriving in Ningxia Prefecture ,
之上 抵达 在 宁夏 州 ，

到了宁夏府，

[fɜ:st] , [pleɪs] [li:][hwa:nz] [ˈkɒfɪn] [æt; ət][ðə; ðɪ] - [ˈtemp(ə)l] [əˈkrɒs] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ][ˈmæn](ə)n] .
First , place Li Huan's coffin at the Sanguan Temple across from the mansion .
第一的 ， 地方 李 欢氏 棺材 在 这 - 寺庙 穿过 从 这 大厦 。

先把李环的灵柩停在公馆对过三官殿。

[ðə; ðɪ][ˈhɪərəʊz] [hɜ:d] [ðæt] [ðə; ðɪ][men] [hu:] [fɔ:t] [ðə; ðɪ] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] [hæd; həd]
The heroes heard that the men who fought the Wooden Sheep Formation had
这 英雄 听到 那 这 男人 WHO 战斗 这 木制的 羊 形成 有

[rɪˈtɜ:nd] .
returned .
返回 。

众位英雄听说打木羊阵的人回来了，

[ˈma:stə(r)][li:][ɪz] [ded] .
Master Li is dead .
掌握 李 是 死的 。

李大老爷死了，

[ˈevrɪwʌn] [ræn] [aʊt] .
Everyone ran out .
每个人 跑 出去 。

大家都跑出来，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [ɛl,ɑɪˈju:] [fæŋ] , [ˈɑ:skɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] .
They surrounded Liu Fang , asking her what had happened .
他们 包围 刘 方 ， 问 她 什么 有 发生 。

围着问刘芳是怎么缘故，

[ðeɪ] [helpt] [ɛl,ai'ju:] [fæŋ] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪ'dæn][tʃeə(r)] .
They helped Liu Fang down from the sedan chair .
他们 帮助 刘 方 向下 从 这 轿车 椅子 .

又把刘芳搀下驮轿，

[ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
They entered the mansion .
他们 进入 这 大厦 .

进了公馆。

[wen] [ðə; ði]['ædʌlts] [sɔ:] [ðæt] [ɛl,ai'ju:] [fæŋ] [wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn] [blʌd] ,
When the adults saw that Liu Fang was covered in blood ,
什么时候 这 成年人 锯 那 刘 方 曾是 涵盖 在 血 ,

大人一见刘芳成了血人，

[hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [ræpt] [ɪn] [klɒθ] .
His arms were wrapped in cloth .
他的 武器 是 包装 在 布 .

膀臂用布缠着。

[ɛl,ai'ju:] [fæŋ] [met][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] ,
Liu Fang met the imperial envoy ,
刘 方 遇见 这 帝国 使者 ,

刘芳见了钦差，

['vɜ:b(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [ðɪs] ['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] [ɪz] [ɪn'kɒmpɪtənt] , "
" This humble servant is incompetent , "
" 这 谦逊的 仆人 是 不称职的 , "

“卑职无能，

[ðə; ði] [skaʊt] [wɒz; wəz] ['ɪndʒəd] .
The scout was injured .
这 侦察 曾是 受伤 .

探阵受伤，

[naʊ] [ai] [kʌm] [bɪ'fɔ:(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] [tu:; tə][ə'pɒlədʒaɪz] . "
Now I come before your lord to apologize . "
现在 我 来 前 你的 主 到 道歉 . "

今来大人台前请罪。”

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [ɪn'strʌktɪd] [ðem; ðəm][tu:; tə][help] [hɪm] [daʊn] ['kwɪkli] .
The adult instructed them to help him down quickly .
这 成人 指示 他们 到 帮助 他 向下 迅速地 .

大人吩咐赶紧扶下去，

[teɪk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv] [jɔ:'self] .
Take good care of yourself .
拿 好的 关心 的 你自己 .

好好调养，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'kwaɪə] [ə'baʊt][ðə; ði]['ri:z(ə)n] [waɪ] [wu:][dʒi:] [hæd; həd] [gɒn] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði]
He then inquired about the reason why Wu Jie had gone to investigate the
他 然后 询问 关于 这 原因 为什么 吴 杰 有 已消失 到 调查 这

[fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
formation .
形成 .

又问武杰探阵的情由。

[wu:] [dʒi:] [ðen] [led] [li:] [hwa:n] ['ɪntu:] ['bæt(ə)] , [weə(r)] [hi:] [hi] [daɪd] .
Wu Jie then led Li Huan into battle , where he died .
吴 杰 然后 引领 李 欢 进入 战斗 , 在哪里 他 死亡 :

武杰就把李环进阵身亡，

[ðə; ði] ['di:teɪlz] [ɒv; əv] [ˌel,ai'ju:] [fæŋz] ['ɪndʒəri] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'spleɪnd] [wʌn] [baɪ] [wʌn] .
The details of Liu Fang's injury were explained one by one .
这 细节 的 刘 方的 受伤 是 解释 一 经过 一 :

刘芳怎么受伤的情况一一回复。

[ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The adult nodded and said :
这 成人 点头 和 说 :

大人点头说:

" [ju:; jʊ] [gəʊ] [ænd; ənd] [rest] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [waɪl] . "
" You go and rest for a while . "
" 你 去 和 休息 为了 一个 尽管 : "

“你等下去歇息吧，

[ai] [sə'spekt] [ðɪs] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɪz] [frɔ:t] [wɪð] ['deɪndʒə(r)] .
I suspect this formation is fraught with danger .
我 怀疑 这 形成 是 充满危机 和 危险 :

我料想此阵必有凶险，

[haʊ] [kæn; kən] [ˌaɪ 'ti:] [bi:; bi] ['brəʊkən] [ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ?
How can it be broken in a short time ?
如何 能 它 是 破碎的 在 一个 短的 时间 ?

一时焉能打破？ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [wɪð'dru:] .
The crowd withdrew .
这 人群 退出 :

众人退了下去，

[ðə; ði] ['ædʌlts] [wɜ:(r); wə(r)] [kwaɪt] ['hezɪtənt] .
The adults were quite hesitant .
这 成年人 是 相当 犹豫不决 :

大人心中甚为踌躇，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [dʌn] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 :

无计可施。

[faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Five or six days later ,
五 或者 六 天 之后 ,

又过了五六天，

[ðə; ði] ['ædʌlts] ['gæðəd] [ɔ:][ðə; ði] ['hɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] , [ˌʌndə(r)] [ðeə(r)] [kə'mɑ:nd] .
The adults gathered all the heroes , young and old , under their command .
这 成年人 聚集 全部 这 英雄 , 年轻的 和 老的 , 在下面 他们的 命令 :

大人把手下的众位老少英雄聚齐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [naʊ] [ðæt] [kɪŋ] - [hæz; həz] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:'meɪ(ə)n] . . . "
" Now that King Baitian has set up this formation . . . "
" 现在 那 国王 - 有 放 向上 这 形成 : . . . "

“现在白天王设立此阵，

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

把飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ][ˈfæməli][d'evəlz][wɜ:(r); wə(r)] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
Qingfeng and the two Jiao family devils were trapped in the formation .
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 是 被困 在 这 形成 .
清风和焦家二鬼搁在阵中。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , [hi:; hi][hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ə; eɪ] [rɪ'vɜ:s] ['teɪb(ə)] ,
The former , he had come to see a reverse table ,
这 以前的 , 他 有 来 到 看 一个 撤销 桌子 ,
前者他来过一道反表,

[ðə; ði][ˈempərə(r)][hæz; həz] [dɪ'kri:d] [ðæt] [ai][bi:; bi] [ə'pɔɪntɪd] [tu:; tə][ˈhænd(ə)] [ðɪs] [ˈmætə(r)][æz; əz]
The Emperor has decreed that I be appointed to handle this matter as
这 皇帝 有 颁布 那 我 是 任命 到 处理 这 事情 作为
[ə'prəʊpriət] .
appropriate .
合适的 .

皇上有旨派我酌量办理。

[ai] [θɪŋk] [ɪts] [best][tu:; tə] [ki:p] ['kwaɪət][ænd; ənd] [ə'vɔɪd] ['fɜ:ðə(r)] ['kɒnflɪkt] .
I think it's best to keep quiet and avoid further conflict .
我 思考 它是 最好的 到 保持 安静的 和 避免 更远 冲突 .
我想总是息事罢词为好,

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkɒntrækt; kən'trækt] ,
At the time of the contract ,
在 这 时间 的 这 合同 ,
合约之时,

[hi:; hi] [sed] [ðæt] [ðɪs] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [mʌst; məst][bi:; bi][ˈbrəʊkən] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz]
He said that this wooden sheep formation must be broken within a hundred days
他 说 那 这 木制的 羊 形成 必须 是 破碎的 之内 一个 百 天
.
:
.

他说这座木羊阵要能在百日之内打破，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [faɪju:n] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [θri:] [ə'weɪ] .
They then sent Feiyun and the other three away .
他们 然后 发送 飞云 和 这 其他 三 离开 .
便送出飞云等四人，

[hi:; hi] [wɪʃt] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [kɔ:t] ['evri] [jɪə(r)] .
He wished to come to court every year .
他 希望 到 来 到 法庭 每一个 年 .
他愿年年来朝，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)][jɪə(r)][ˈɑ:ftə(r)][jɪə(r)] .
They submitted to the emperor year after year .
他们 提交 到 这 皇帝 年 后 年 .
岁岁称臣。

[ɪf] [wi:; wi] [ˈkænɒt] [breɪk] [θru:] [ðɪs] [fɔ:'meɪ(ə)n]
If we cannot break through this formation
如果 我们 不能 休息 通过 这 形成
如打不破这阵，

[ðen] [ðeɪ] [ʃæl; ʃəl][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [treɪd] [wɪ'ðəʊt] [tæks] .
Then they shall be allowed to trade without tax .
然后 他们 将 是 允许 到 贸易 没有 税 .
则准其免税互市。

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [aɪ'diəz] ?
Do you have any ideas ?
做 你 有 任何 想法 ?
你等可有什么主意没有？ ”

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [æt; ət] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [bɪ'wɪldəmənt] .
Everyone looked at each other in bewilderment .
每个人 看起来 在 每个 其他 在 困惑 .
大家一个个面面相觑。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [grəʊn] [juː piː 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,
“大人，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
据我想来，

[tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [fɜːst] [nəʊ] [weə(r)] [ɪts] [meɪn] [kɔːd] [ɪz] .
To break the formation , you must first know where its main chord is .
到 休息 这 形成 , 你 必须 第一的 知道 在哪里 它是 主要的 弦 是 .
要破阵先得知道它的总弦在哪里，

[huː] [pleɪst] [ðɪs] ?
Who placed this ?
WHO 放置 这 ?
是何人所摆？

[ðeə(r)] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ,
There is now a person ,
那里 是 现在 一个 人 ,
现有一个人，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][ɪn'vaɪt] [hɪm]['əʊvə(r)] , [sɜː(r)] ?
Why don't you invite him over , sir ?
为什么 不 你 邀请 他 超过 , 先生 ?
大人何不把他请来，

[ˈmɑːstə(r)][dʒiːz]['fɑːðə(r)] , [dʒɪ] ['juːdɪ] ,
Master Ji's father , Ji Youde ,
掌握 ji 的 父亲 , 季 有德 ,
纪老爷的父亲纪有德，

[ɪ'nɜːʃl] [ˈenədʒɪ] [kriː'eɪts] [ə; eɪ]['hɪd(ə)n] ['kʌtɪŋ] [tuːl] .
Inertial energy creates a hidden cutting tool .
惯性 活力 创建 一个 隐 切割 工具 .
惯能造削器埋伏。”

[ə'pɒn] ['hɪəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt]
Upon hearing this , the adult
之上 听力 这 , 这 成人
大人一听此言，

[æz; əz] [ɪf] ['weɪkɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] ,
As if waking from a dream ,
作为 如果 醒来 从 一个 梦 ,

如梦方醒，

[ai] ['kwɪkli] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
I quickly wrote a letter .
我 迅速地 写道 一个 信 .

赶紧写了一封书信，

[ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ˈlɑ; lu:] [tʃɛŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə][dʒi]['fæməli] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['læŋʃæn] [tu:; tə]
The commander Lu Cheng was dispatched to Ji Family Village in Langshan to
这 指挥官 鲁 程 曾是 已派出 到 季 家庭 村庄 在 浪山 到
[ɪn'vaɪt][dʒi] ['ju:di] .
invite Ji Youde .
邀请 季 有德 .

派千总陆程奔狼山纪家寨去请纪有德。

['sʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [ðæt] [deɪ] .
Someone came in to report that day .
某人 来了 在 到 报告 那 天 .

这天有人进来禀报，

['dʒen(ə)rəl][dʒi] ['ju:di] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][dɪ'vaɪn] [hændz] , [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
General Ji Youde , the master of divine hands , has arrived at the mansion .
一般的 季 有德 , 这 掌握 的 神圣的 双手 , 有 到达的 在 这 大厦 .

神手大将纪有德已到公馆。

['evriwʌn] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [si:] [aɪ 'ti:] [wen] [ðeɪ] [hɜ:d] [ðæt] .
Everyone wanted to see it when they heard that .
每个人 通缉 到 看 它 什么时候 他们 听到 那 .

众人一听都要看看，

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [ə'kweɪntəns] .
Some of them were acquaintances .
一些 的 他们 是 熟人 .

内中有认识的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ][sʌm; səm] [aɪv] ['nevə(r)] [si:n] [bɪ'fɔ:(r)] .
There are also some I've never seen before .
那里 是 还 一些 我已经 绝不 已见 前 .

也有没见过的。

[hi:; hi] [ə'tækt] - ['gɑ:d(ə)n] [θri:] [taɪmz] [bæk] [ðen] .
He attacked Huachun Garden three times back then .
他 遭到攻击 - 花园 三 时代 后退 然后 .

当初他三打画春园，

[faɪv] [eksplə'reɪnɪz] [ɒv; əv][dʒi:ɑ:nfɛŋ] ['mɑʊntən] ,
Five explorations of Jianfeng Mountain ,
五 探索 的 剑峰 山 ,

五探剑峰山，

[hi:; hi][wʌns] [sɜ:vɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv]['ædʌlts] .
He once served in front of adults .
他 一次 服务 在 正面 的 成年人 .

曾在大人台前效过力。

[ðə; ði]['ædʌlts] [hɜ:d] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [tə'deɪ] .
The adults heard he was coming today .
这 成年人 听到 他 曾是 未来 今天 .

今天大人听说他来了，

[ɪ'miːdiətli] [gɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðəm; ðəm] .
Immediately give the order to invite them .
立即地 给 这 命令 到 邀请 他们 .

赶紧吩咐有请。

[ðen] , [ðə; ði] [di'vaɪn] [hænd][ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [ˈjuːdi] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
Then , the Divine Hand General Ji Youde entered from outside .
然后 , 这 神圣的 手 一般的 季 有德 进入 从 外部 .

只见神手大将纪有德由外面进来，

[ˈgriːtɪŋz] , [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] .
Greetings , Your Excellency .
问候 , 你的 阁下 .

参见大人。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [əʊld] [ˈraɪtʃəs] [mæn] , "
" Old righteous man , "
" 老的 正义 男人 , "

“老义士，

[aɪm] [ˈɑːskɪŋ] [juː; jʊ] [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈriːz(ə)n] .
I'm asking you not for any other reason .
我是 问 你 不是 为了 任何 其他 原因 .

我请你非为别故，

[dʒʌst][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] ,
Just because there is a wooden sheep formation ,
只是 因为 那里 是 一个 木制的 羊 形成 ,

只因有一座木羊阵，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈmeni] [ˈkʌtɪŋ] [tuːlz] [ɪn'saɪd] .
There are many cutting tools inside .
那里 是 许多 切割 工具 里面 .

里面削器甚多，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˌʌn'həʊn] [huː] [kri'eɪtɪd] [aɪ ˈtiː] .
It is unknown who created it .
它 是 未知 WHO 创建 它 .

也不知是何人所造。

[maː] [juːˈlɒŋ] [hæd; həd] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][ˈfɔːmə(r)] [wʌns] .
Ma Yulong had visited the former once .
马 玉龙 有 到访 这 以前的 一次 .

前者马玉龙曾去看了一次，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [bɪlt] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [twelv] [ˈɜːθli] [ˈbrɑːntʃɪz] .
It was built according to the twelve earthly branches .
它 曾是 建造 根据 到 这 十二 尘世的 分支 .

里面按十二元辰所造，

[ðeɪ] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈmjuːtʃuəli] [ˈriːnˈfɔːsɪŋ] [ænd; ənd] [ˈmjuːtʃuəli] [rɪˈstreɪnɪŋ] .
They must be mutually reinforcing and mutually restraining .
他们 必须 是 相互 强化 和 相互 限制 .

必是相生相克，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi] [ˈsʌmwʌn] [ɒn][ˈdʒuːti] [ˈevri] [deɪ] .
There must be someone on duty every day .
那里 必须 是 某人 在 责任 每一个 天 .

每天必有个值日的。”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ðɪs] ['mætə(r)][kæn; kən]['əʊnli][bi:; bi]['tru:li] [ʌndə'stʊd] [baɪ] ['wɪtnəsɪŋ] [aɪ 'ti:] ['fɜ:st'hænd] .
This matter can only be truly understood by witnessing it firsthand .
这 事情 能 仅有的 是 真的 理解 经过 见证 它 第一手 .

这件事非目睹亲见不可。

[aɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [set] [ʌp] [ðæt] - ['gɑ:d(ə)n] [bæk] [ðen] .
I was the one who set up that Huachun Garden back then .
我 曾是 这 一 WHO 放 向上 那 - 花园 后退 然后 .

当初那画春园是我摆的，

[bɪ'haɪnd] ['evri] ['keɪpəb(ə)l]['pɜ:s(ə)n][ɪz] [ə'hʌðə(r)] ['keɪpəb(ə)l]['pɜ:s(ə)n] .
Behind every capable person is another capable person .
在后面 每一个 有能力的 人 是 其他 有能力的 人 .

能人背后有能人，

[aɪ 'ti:] [teɪks] [em 'i:][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] [tu:; tə] [get] [ðəə(r)] .
It takes me half a day to get there .
它 需要 我 一半 一个 天 到 得到 那里 .

我一半天到那里，

[lets] [si:] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [plɒt] [aɪ 'ti:][ɪz] .
Let's see what kind of plot it is .
我们来吧 看 什么 种类 的 阴谋 它 是 .

看看是怎么一段情节，

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:]['leɪtə(r)] .
Let's talk about it later .
我们来吧 讲话 关于 它 之后 .

然后再说吧。”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ɔ:l'raɪt] . "
" **Alright** . "
" 好吧 . "

“也好。”

[dʒi] ['ju:di] [went] [daʊn] .
Ji Youde went down .
季 有德 去 向下 .

纪有德下去，

[ðə; ði]['ædʌlts] ['tri:tɪd] [ju: 'es][tu:; tə][ə; eɪ] [fʊl] - [kɔ:s] [mi:l] .
The adults treated us to a full - course meal .
这 成年人 治疗 我们 到 一个 满的 - 课程 一顿饭 .

大人赏了一桌全席，

[hi:; hi] [ɑ:skt] ['evriwʌn] [tu:; tə][hæv; həv] ['dɪnə(r)] [wɪð] [hɪm] .
He asked everyone to have dinner with him .
他 问 每个人 到 有 晚餐 和 他 .

叫众人陪着吃饭。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ɪz][ˈgəʊɪŋ] [tə'mɒrəʊ] . "
" The old hero is going tomorrow . "
" 这 老的 英雄 是 去 明天 : "

“老英雄明天要去，

[aɪm] [ˈhæpi] [tuː; tə][ə'blaɪdʒ] .
I'm happy to oblige .
我是 快乐的 到 必须 :

我可以奉陪。

[aɪ] [nəʊ] [ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
I know the local officials .
我 知道 这 当地的 官员 :

我认识那里的番官，

[ˈhævɪŋ] [əb'zɜ:vɪd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][wʌns] ,
Having observed the battle once ,
拥有 观察到 这 战斗 一次 ,

观过一回阵，

[aɪ] [nəʊ] [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][sɪtʃu'eɪ(ə)n] .
I know the general situation .
我 知道 这 一般的 情况 :

大概情形我知道，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈmɪstəɪɪz] [wɪ'ðɪn] . . .
Only the mysteries within . . .
仅有的 这 谜团 之内 . . .

惟有里边的奥妙，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][juːz][ə; eɪ] [ˈkli:və(r)] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ] .
I don't know how to use a cleaver to ambush .
我 不 知道 如何 到 使用 一个 菜刀 到 伏击 :

我不懂得削器埋伏，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][kæn; kən][gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [tə'mɒrəʊ] .
The old hero can go take a look tomorrow .
这 老的 英雄 能 去 拿 一个 看 明天 :

老英雄明天去看看就是了。”

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 : "

“好。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ænd; ənd][dʒi] [ˈjuːdi] [left] [ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [tə'geðə(r)] .
Ma Yulong and Ji Youde left the mansion together .
马 玉龙 和 季 有德 左边 这 大厦 一起 :

马玉龙同纪有德出离公馆，

[ˈevriwʌn] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ɒf] .
Everyone saw them off .
每个人 锯 他们 离开 :

众人往外相送，

[meɪ] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ænd; ənd] [bɔ:d] [mɑ:] [əˈtʃi:v] [ə; eɪ] [rɪˈzaʊndɪŋ] [ˈvɪktəri] .
May the old hero and Lord Ma achieve a resounding victory .
可能 这 老的 英雄 和 主 马 达到 一个 高亢 胜利 :

但愿老英雄同马大人旗开得胜，

[meɪ] [ju:; jʊ] [əˈtʃi:v] [ɪˈmi:diət] [səkˈses] .
May you achieve immediate success .
可能 你 达到 即时 成功 :

马到成功。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [brɔ:t] [ʃen] - [ænd; ənd][li:] [fæn] [wɪð] [hɪm] .
Ma Yulong brought Sheng Guanbao and Li Fang with him .
马 玉龙 带来 盛 - 和 李 方 和 他 :

马玉龙带着胜官保和李芳，

[ˈwɔ:kɪŋ] [təˈgeðə(r)] ,
Walking together ,
步行 一起 ,

一同步行，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [raɪd] [ə; eɪ] [hɔ:s] .
He did not ride a horse .
他 做过 不是 骑 一个 马 :

并未骑马。

[dʒi] [ˈju:di] [wɔ:kt] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Ji Youde walked forward and said :
季 有德 步行 向前 和 说 :

纪有德往前边走边说：

[aɪv] [bi:n] [ðɪs] [wei] [bɪˈfɔ:(r)] .
I've been this way before .
我已经 到过 这 方式 前 :

“先前我往这边来过，

[ðə; ði][ˌsɪtʃuˈeɪ](ə)n][ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfrənt] [naʊ] [ðæn; ðən] [bɪˈfɔ:(r)] .
The situation is very different now than before .
这 情况 是 非常 不同的 现在 比 前 :

如今这个情景已大不象从前。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈevriwʌn] [left] [dʒi:ˌaɪu:gwa:n] ,
After everyone left Jiayuguan ,
后 每个人 左边 嘉峪关 ,

众人出了嘉峪关，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] .
We arrived at Camel Ridge .
我们 到达的 在 骆驼 岭 :

来到骆驼岭。

[tʊ] [ʃen] [ˈɡri:tɪd] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈma:nd] [tent] .
Xu Sheng greeted them at the central command tent .
徐 盛 问候 他们 在 这 中央 命令 帐篷 :

徐胜迎接到中军帐，

[ðeɪ] [baʊd] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈðə(r)] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 :

彼此行礼，

[ðeɪ] [steɪd] [ɪn][ðə; ði][kæmp] [ðæt] [deɪ] .
They stayed in the camp that day .
他们 入住 在 这 营 那 天 .

这日就住在营中。

[tʃʊ] [ʃen] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
Xu Sheng ordered a feast to be prepared .
徐 盛 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

徐胜吩咐摆酒，

[ðə; ði] [kraʊd] [dræŋk][ðeə(r)] [waɪn] .
The crowd drank their wine .
这 人群 喝 他们的 葡萄酒 .

大众喝着酒，

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :

徐胜说：

" [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][dʒi] [ə'raɪvd] . . . "
" As soon as the old hero Ji arrived . . . "
" 作为 很快 作为 这 老的 英雄 季 到达的 . . . "

“纪老英雄一来，

[pə'hæps] [ðɪs] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi][ˈbrəʊkən] .
Perhaps this wooden sheep formation can be broken .
也许 这 木制的 羊 形成 能 是 破碎的 .

这木羊阵许能破得了。

[bæk] [wen] [aɪ] ['wɔznt] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] . . .
Back when I wasn't an official . . .
后退 什么时候 我 不是 一个 官方的 . . .

当年我没做官的时节，

[aɪ][wʌns] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ɪn] - .
I once visited the home of the old hero in Jijiazhai .
我 一次 到访 这 家 的 这 老的 英雄 在 - .

曾到纪家寨老英雄家中，

[ðeɪ] [faʊnd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [ˈhɪd(ə)n] [ˈwepənz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .
They found nothing but hidden weapons lying in ambush .
他们 成立 没有什么 但 隐 武器 说谎 在 伏击 .

见到尽是削器埋伏，

[ˈleɪtə(r)][æt; ət] - ['gɑ:d(ə)n]
Later at Huachun Garden
之后 在 - 花园

后来在画春园，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] ,
If it weren't for the old hero ,
如果 它 不是 为了 这 老的 英雄 ,

要不是老英雄，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [ˈpɒsəbli] [bi:; bi][ˈbrəʊkən] ?
How could it possibly be broken ?
如何 可以 它 可能 是 破碎的 ?

焉能破得了。

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

“纪有德说:”

[ai][ei'lem] [ˈdi:pli] [ˈgreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .
我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .
承大人台爱，

[ai] [spent] [ˈtwelv] [j'ɪəz] [ɪn][ðə; ði] [west] .
I spent twelve years in the West .
我 花费 十二 年 在 这 西方 .
老夫原来在西洋十二年，

[lɜ:n] [tu:; tə] [meɪk] [ɪn'dʒɪ:niəs] [ænd; ənd][ʌn'ju:zuəl] [ˈkʌtɪŋ] [tu:lz] .
Learn to make ingenious and unusual cutting tools .
学习 到 制作 巧妙 和 异常 切割 工具 .
学习奇巧古怪的削器。

[ai][ˈɔ:lsəʊ][hæv; həv] [tu:] [kləʊz] [frendz] ,
I also have two close friends ,
我 还 有 二 关闭 朋友们 ,
我还有两个知己的朋友，

[ai][ˈwʌndə(r)] [ɪf] [ɪts] [stɪl] [ðeə(r)] .
I wonder if it's still there .
我 想知道 如果 它是 仍然 那里 .
可不知还在不在，

[ðɪs] [ˈseɪɪŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈfɔ:ti] [j'ɪəz] [əʊld] .
This saying is over forty years old .
这 说 是 超过 四十 年 老的 .
这话已有四十余年光景。

[tʃʊ] [ʃen] [sed] :
Xu Sheng said :
徐 盛 说 :
“徐胜说:”

[aɪl] [hɪə(r)][ðə; ði] [gʊd] [nju:z] [tə'mɒrəʊ] .
I'll hear the good news tomorrow .
患病的 听到 这 好的 消息 明天 .
明天我听喜信吧。

[ðə; ði] [gests] [dɪ'spɜ:st] [ænd; ənd] [ˈrestɪd] .
The guests dispersed and rested .
这 客人 分散的 和 休息 .
“众人席散安歇。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [dʒɪ] [ˈju:di] [tʊk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
The next day , Ji Youde took his leave .
这 下一个 天 , 季 有德 采取 他的 离开 .
次日纪有德告辞，

[tʃʊ] [ʃen] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Xu Sheng saw them off at the camp gate .
徐 盛 锯 他们 离开 在 这 营 门 .
徐胜送出营门。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [led][ðə; ði] [wei] .
Ma Yulong led the way .
马 玉龙 引领 这 方式 .
马玉龙头前带路，

[wʌns] [pɑ:st][ˈkæm(ə)] [rɪdʒ] ,
Once past Camel Ridge ,
一次 过去的 骆驼 岭 ,
一过骆驼岭，

[,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [θɪn] , ['sændi] [lænd] .
It was a thin , sandy land .
它 曾是 一个 薄的 , 沙 土地 .

便是黄沙薄地。

[ɔ:l] [fɔ:(r)] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [ju:st] [ðə; ði] [tek'ni:k] [ɒv; əv] ['flaɪɪŋ] [ɒn] [lænd] .
All four of them used the technique of flying on land .
全部 四 的 他们 用过的 这 技术 的 飞行 在 土地 .

四个人都施展陆地飞腾之术，

[brɪfɔ:(r)] [lɒŋ] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['æbsəlju:ts] ['maʊntən] .
Before long , they arrived at the Four Absolutes Mountain .
前 长的 , 他们 到达的 在 这 四 绝对 山 .

没多时就到了四绝山，

[frɒm; frəm] [ə'fa:(r)] , [ə; eɪ] ['mɜ:dərəs] ['ɔ:rə] [kʊd; kəd] [bi:; bi] [si:n] .
From afar , a murderous aura could be seen .
从 远方 , 一个 杀人犯 灵气 可以 是 已见 .

远远看见杀气腾腾，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] [bɑ:'beəriən] ['səʊldʒəz] .
There were many barbarian soldiers .
那里 是 许多 野蛮人 士兵 .

有许多的番兵。

['ɑ:ftə(r)] ['entəriŋ] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
After entering the mountain pass ,
后 进入 这 山 经过 ,

进了山口，

[ðə; ði] [saɪn] [ə'bʌv] [ðə; ði] [meɪn] [tent] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ri:dz] " [redʒɪ'streɪf(ə)n] [hɔ:l] " .
The sign above the main tent on the north side reads " Registration Hall " .
这 符号 多于 这 主要的 帐篷 在 这 北 边 阅读 " 登记 大厅 " .

见北面大帐房上写着挂号厅，

[wʌŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] [sed] :
One of the soldiers said :
一 的 这 士兵 说 :

有番兵说：

" [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [hɪə(r)] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪf(ə)n] ? "
" Are you here to fight the Wooden Sheep Formation ? "
" 是 你 这里 到 斗争 这 木制的 羊 形成 ? " "

“你等是来打木羊阵吗？

[ˈredʒɪstə(r)] [fɜ:st] .
Register first .
登记 第一的 .

先挂号。”

[hi:; hi] [meɪzə] [sɪhu:] , [ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [ɒv; əv] - [keɪv] , [ænd; ænd] [baɪ] [meɪzə] ['si:lɑ:ŋ] , [ðə; ði]
He Meizha Sihu , the master of Jinbang Cave , and Bai Meizha Silang , the
他 梅扎 四湖 , 这 掌握 的 - 洞穴 , 和 白 梅扎 西朗 , 这

['mɑ:stə(r)] [ɒv; əv] - [keɪv] , [keɪm] [aʊt] .
master of Yinbang Cave , came out .
掌握 的 - 洞穴 , 来了 出去 .

金邦洞主贺梅軋似虎和银邦洞主白梅軋似狼二人出来，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I took a look .
我 采取 一个 看 .

瞧了一瞧，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][æn; ən][əʊld][mæn][ænd; ənd][ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] .
They were an old man and a young man .
他们 是 一个 老的 男人 和 一个 年轻的 男人 :
见是一老一少，

[tu:] [tʃɪldrən] .
Two children .
二 孩子们 :

两个小童。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Ma Yulong gave his name .
马 玉龙 给予 他的 姓名 :

马玉龙通了名姓，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [haɪ] [sləʊp] , [wʌŋ][kæn; kən] [si:] [ðə; ði] [vju:] .
Arriving at the high slope , one can see the view .
抵达 在 这 高的 坡 , 一 能 看 这 看法 :
来到高坡一望。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][dʒi][ɪz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ɪmˈplɔɪ] [ə; eɪ] [ˈbrɪljənt] [plæn] .
The old hero Ji is about to employ a brilliant plan .
这 老的 英雄 季 是 关于 到 采用 一个 杰出的 计划 :
纪老英雄要施展奇计，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [əˈtæk] [wɒz; wəz] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈwɒdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] .
The second attack was against the Wooden Sheep Formation .
这 第二 攻击 曾是 反对 这 木制的 羊 形成 :
二打木羊阵。

[tu:; tə][faɪnd][aʊt] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,
欲知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ˈwɒdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] - [li:] [hwa:n] [ˈperɪʃɪz] ; [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen]
Chapter 292 : The Wooden Sheep Formation - Li Huan Perishes ; Imperial Envoy Peng
章 - : 这 木制的 羊 形成 - 李 欢 死亡 ; 帝国 使者 彭
[dɪsˈkʌs] [si:kɪŋ] [ˈhɪərəʊz]
Discusses Seeking Heroes
讨论 寻求 英雄

第二九二回 木羊阵李环殒命 彭钦差议请英雄

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [hænd][ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [ˈju:di] ,
It is said that the Divine Hand General Ji Youde ,
它 是 说 那 这 神圣的 手 一般的 季 有德 ,
话说神手大将纪有德，

[təˈgeðə(r)] [wɪð] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɒn][ðə; ði] [haɪ] [sləʊp]
Together with Ma Yulong on the high slope
一起 和 马 玉龙 在 这 高的 坡
同马玉龙在高坡之上，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈwɒdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] ,
Looking at the wooden sheep formation ,
寻找 在 这 木制的 羊 形成 ,
一看那木羊阵里，

[ə; eɪ] [ˈmɜːdərəs] [ˈɔːrə] [ˈeməneɪt] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] .
A **murderous** **aura** **emanated** **from** **them** .
一个 杀人犯 灵气 散发 从 他们 .
杀气腾腾。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma **Yulong** **said** :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [əʊld][ˈmɑːstə(r)][dʒi] , "
" **Old** **Master** **Ji** , "
" 老的 掌握 季 , "
“纪老丈,

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] ,
Look **at** **this** **formation** ,
看 在 这 形成 ,
你看这座阵,

[aɪ ˈtiː] [ˈstretʃɪz] [twelv] [liː][frɒm; frəm] [nɔːθ] [tuː; tə] [saʊθ] [ænd; ənd] [iːst] [tuː; tə] [west] .
It **stretches** **twelve** **li** **from** **north** **to** **south** **and** **east** **to** **west** .
它 伸展 十二 季 从 北 到 南 和 东方 到 西方 .
南北东西够十二里,

[aɪ ˈtiː][həʊldz] [ˈendləs] [ˈmɪstəriːz] .
It **holds** **endless** **mysteries** .
它 持有 无尽的 谜团 .
里面奥妙无穷。”

[dʒi] [juːdi] [sed] :
Ji **Youde** **said** :
季 有德 说 :
纪有德说:

[aɪ][kæn; kən] [siː] [ðæt] .
I **can** **see** **that** .
我 能 看 那 .
“我看出来了,

[ðɪs] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈveri] [wel] [əˈreɪndʒd] .
This **formation** **is** **very** **well** **arranged** .
这 形成 是 非常 出色地 安排 .
这座阵摆的甚好,

[frɒm; frəm][ðə; ði] [geɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊə(r)] ,
From **the** **gate** **to** **the** **enemy** **tower** ,
从 这 门 到 这 敌人 塔 ,
由阵门到了敌楼,

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [twelv] [ˈæmbʊʃ] .
There **are** **twelve** **ambushes** .
那里 是 十二 伏击 .
是十二道埋伏,

[tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n]
To **break** **this** **formation**
到 休息 这 形成
要破这阵,

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][ˈentə(r)] [θruː] [ðə; ði] [iːst] [geɪt] .
You **have** **to** **enter** **through** **the** **east** **gate** .
你 有 到 进入 通过 这 东方 门 .
得由东门进去,

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [meɪn] [prə'seɪ(ə)n] .
This is the main procession .
这 是 这 主要的 游行 .

这是阵头，

[ðə; ði] [west] [geɪt] [ɪz][æɪt; ət][ðə; ði][rɪə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
The west gate is at the rear of the formation .
这 西方 门 是 在 这 后部 的 这 形成 .

西门是阵尾。

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Let's go take a look .
我们来吧 去 拿 一个 看 .

咱们去看看，

[ˈbi:ɪŋ] [ˈeɪb(ə)] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [trɪk] .
Being able to see the trick .
存在 有能力的 到 看 这 诡计 .

能够看出门路来，

[ðen] [wi:l; wil] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
Then we'll take action .
然后 出色地 拿 行动 .

你我再动手。

[aɪ] [kænt] [tel] .
I can't tell .
我 不能 告诉 .

看不出来，

" [du:; də] [nɒt] [ækt] [ˈræʃli] . "
"**Do not act rashly .**"
" 做 不是 行为 贸然 . "

不可造次。”

[mɑ:] [ˌju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [bʌt; bət] [aɪ 'ti:] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊz] [ə'pɪnjən] . "
"**But it depends on the old hero's opinion .**"
" 但 它 取取决于 在 这 老的 英雄们 观点 . "

“但凭老英雄主见。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈɑ:ftə(r)] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
After descending the hillside ,
后 下降 这 山坡 ,

下了山坡，

[dʒʌst] [ˈhedɪŋ] [nɔ:θ] ,
Just heading north ,
只是 标题 北 ,

刚往北走，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
Then a cannon shot rang out .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

就听一声炮响，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [ˈfəʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] .

The soldiers shouted in unison .
这 士兵 喊叫 在 齐声 .

番兵齐声呐喊。

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [əˈraʊnd] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .

The two then went around to the north .
这 二 然后 去 大约 到 这 北 .

二人这才绕过北边，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [dju:] [iːst] [dəˈrek(ə)n] ,

Upon arriving at the due east direction ,
之上 抵达 在 这 到期的 东方 方向 ,

来到正东一瞧，

[ɔːlˈðəʊ] [aɪˈtiː][ɪz][ðə; ði] [geɪt] [ˈfeɪsɪŋ] [dju:] [iːst] ,

Although it is the gate facing due east ,
虽然 它 是 这 门 面向 到期的 东方 ,

虽然是正东的阵门，

[bʌt; bət][ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz][ˈəʊpən][tu;; tə][ðə; ði] [nɔːθ] .

But the door was open to the north .
但 这 门 曾是 打开 到 这 北 .

却冲北边开着门，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [lɑːdʒ] [gəʊld] [neɪlz] [ˈpeɪntɪd] [ɡriːn] [ɒn] [tɒp] , [əˈbaʊt] [ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] [stiːmd]

There are large gold nails painted green on top , about the size of a steamed
那里 是 大的 金子 指甲 绘 绿色的 在 顶部 , 关于 这 尺寸 的 一个 蒸

[bʌn] .

bun .
包子 .

上面有用绿油漆的馒头大的金钉子。

[dʒi] [ˈjuːdi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Ji Youde took a look ,
季 有德 采取 一个 看 ,

纪有德瞧了一瞧，

[juːz] [jɔː(r); jə(r)][hænd][tu;; tə][ˈəʊpən][ðə; ði][dɔː(r)] .

Use your hand to open the door .
使用 你的 手 到 打开 这 门 .

用手将门点开，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [lɔːd] [maː] , [lend] [emˈiː][jɔː(r); jə(r)] [ˈpreʃəs] [sɔːd] . "

" Lord Ma , lend me your precious sword . "
" 主 马 , 借 我 你的 宝贵的 剑 . "

“马大人把宝剑借给我，

[aɪl] [gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

I'll go in and take a look .
患病的 去 在 和 拿 一个 看 .

我进去瞧瞧。

[lɔːd] [maː] , [pliːz] [dɒʊnt] [kʌm] [ɪn] .

Lord Ma , please don't come in .
主 马 , 请 不 来 在 .

马大人可别进来，

[juː; jʊ] [si:] , [ɪts] [ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] [ɪn'saɪd] .

You see , it's a flat plain inside .
你 看 ； 它是 一个 平坦的 清楚的 里面 ；

你看里面是一片平川之地，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [stəʊn] [ɪn][aɪ 'ti:] .

There is a stone in it .
那里 是 一个 石头 在 它 ；

当中有一块石头，

[ˈpi:p(ə)l] [ni:d] [tuː; tə][gəʊ][ɪn] .

People need to go in .
人们 需要 到 去 在 ；

人要进去，

[aɪ 'ti:] [mi:nz] ['sɜ:t(ə)n] [deθ] .

It means certain death .
它 方法 肯定 死亡 ；

就是一死。”

[mɑː] [ˌjuː'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ；

马玉龙说：

" [haʊ] ? "

" how ? "
" 如何 ？ "

“怎么？ ”

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :

Ji Youde said :
季 有德 说 ；

纪有德说：

" [ˈpi:p(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [prəʊn] [tuː; tə] [ɡriːd] . "

" People are prone to greed . "
" 人们 是 易于 到 贪婪 ； "

“人要一贪便宜，

[wʌts] [ðeə(r)] [tuː; tə][biː; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [wen] [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [stəʊn] ?

What's there to be afraid of when it's just a stone ?
是什么 那里 到 是 害怕的 的 什么时候 它是 只是 一个 石头 ？

瞧着是石头怕什么，

[bʌt; bət][ðə; ði] [stəʊn] [ɪz] [feɪk] .

But the stone is fake .
但 这 石头 是 伪造的 ；

可这石头却是假的，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æn; ən] ['æmbʊʃ] .

It was an ambush .
它 曾是 一个 伏击 ；

是埋伏。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,
作为 他们 辐 ；

说着话，

[dʒi] [ˈjuːdi] [ˈpɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɜːd] ,

Ji Youde pointed his sword ,
季 有德 尖 他的 剑 ；

纪有德拿宝剑一点，

[wɪð] [ə; eɪ][snɔ:(r)] ,
With a snore ,
和 一个 鼾 ,

呼噜一转，

[aɪ 'ti:] [sæŋk] [daʊn] [ænd; ənd] [kri'eɪtɪd] [ə; eɪ] [həʊl] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)l] .
It sank down and created a hole the size of a table .
它 沉没 向下 和 创建 一个 洞 这 尺寸 的 一个 桌子 .

就沉下去有桌子大小的一个窟窿。

[dʒi] ['ju:di] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [stept] [bæk] .
Ji Youde turned and stepped back .
季 有德 转向 和 步 后退 .

纪有德倒身往后一退，

[ðen] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [laʊd] [θʌd] [frɒm; frəm] [ə'boʊv] .
Then there was a loud thud from above .
然后 那里 曾是 一个 大声 砰的一声 从 多于 .

就见上面咯嘣一声，

[ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] [waɪt] ['mɑ:b(ə)l] [fel] [daʊn] .
A piece of white marble fell down .
一个 片 的 白色的 大理石 跌倒 向下 .

掉下一块汉白玉石头，

[ɪts] [ɪg'zæktli] [ðə; ði] [seɪm] [saɪz] [æz; əz] [ðɪs] [həʊl] .
It's exactly the same size as this hole .
它是 确切地 这 相同的 尺寸 作为 这 洞 .

正跟这窟窿一般大小，

[laɪk] ['kʌvərɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
Like covering it ,
喜欢 覆盖 它 ,

如同盖上一样，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lsəʊ] ['meni] [ræts] [kɑ:rvd] [ɒn] [aɪ 'ti:] .
There were also many rats carved on it .
那里 是 还 许多 老鼠 雕刻 在 它 .

那上面还刻着许多的老鼠。

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [bɔ:d] [mɑ:] , [lʊk] . . . "
" **Lord Ma , look** . . . "
" 主 马 , 看 . . . "

“马大人你看，

[jʊl] [fɔ:l] [ɪf] [ju:; jʊ] [pʊʃ] [ɒf] [ə; eɪ] [rɒk] .
You'll fall if you push off a rock .
你会 落下 如果 你 推 离开 一个 岩石 .

要一蹬石头掉下去，

[ðen] ['kʌvə(r)] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ðæt] [stəʊn] [ə'gen] ,
Then cover it with that stone again ,
然后 覆盖 它 和 那 石头 再次 ,

上面那石头再一盖，

[wʊdnt] [ðeɪ] [dʒʌst] ['sʌfəkeɪt] [tu:; tə] [deθ] ?
Wouldn't they just suffocate to death ?
不会 他们 只是 窒息 到 死亡 ?

岂不活活闷死。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðen] [ai] [hɜːd] [ə; eɪ] ['krækiŋ] [saʊnd] .
Then I heard a cracking sound .
然后 我 听到 一个 裂纹 声音 .

就听咯嘣咯嘣的响声，

[laɪk] [ðə; ði] [swɪtʃ] [ɒn][ə; eɪ] [klɒk] .
Like the switch on a clock .
喜欢 这 转变 在 一个 钟 .

犹如钟表的开关那样。

[dʒi] ['juːdi] [stept] ['fɔːwəd] , ['pʊʃɪŋ] [ɒf] [ðə; ði] ['wɒdn] [plæŋk][nekst][tuː; tə][ðə; ði] [stəʊn] .
Ji Youde stepped forward , pushing off the wooden plank next to the stone .
季 有德 步 向前 , 推动 离开 这 木制的 板 下一个 到 这 石头 .

纪有德往前一蹬石头旁边的木板，

[ai] [felt] [ðə; ði] ['wɒdn] [bɔːd] ['sɒfn] .
I felt the wooden board soften .
我 毛毡 这 木制的 木板 软化 .

只觉木板一软，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] ['pʊld] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [dɑːtɪd] [aʊt] .
He hurriedly pulled away and darted out .
他 匆匆 拉 离开 和 飞镖 出去 .

急忙抽身蹿出，

[ə; eɪ] [pluːm] [ɒv; əv] [waɪt] [sməʊk] [ə'priəd] .
A plume of white smoke appeared .
一个 羽 的 白色的 抽烟 出现 .

就有一股白烟冒出来，

[æz; əz][ðə; ði] [waɪt] [sməʊk] ['dɪsɪpeɪtɪd] ,
As the white smoke dissipated ,
作为 这 白色的 抽烟 消散 ,

白烟一散，

[ə; eɪ] [red] [bʊl] [stʊd] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] .
A red bull stood at the door .
一个 红色的 公牛 站立 在 这 门 .

有一只红牛冲门一站，

[dʒʌst][laɪk][ðə; ði]['riːəl] [θɪŋ] .
Just like the real thing .
只是 喜欢 这 真实的 事物 .

跟真的一样，

[aɪ 'tiː][ɔːlsəʊ][hæz; həz] [aɪz] .
It also has eyes .
它 还 有 眼睛 .

也有眼睛，

[aɪ 'tiː][ɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ] [nəʊz] [ænd; ənd] [ɪəz] .
It also has a nose and ears .
它 还 有 一个 鼻子 和 耳朵 .

也有鼻子耳朵。

[dʒi] ['juːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ju:; jʊ] [kænt] [wɔ:k] [ɒn] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðɪs] [ɒks] : "
" You can't walk on either side of this ox . "
" 你 不能 走 在 任何一个 边 的 这 牛 : "

“这牛的两旁都走不得，

[step] [ɒn] [ðə; ði] ['wɒdn] [plæŋk] ,
Step on the wooden plank ,
步 在 这 木制的 板 ,

一蹬木板，

[ə; eɪ] ['kʌtə(r)] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm] [,ɪn'saɪd] [ðə; ði] [wɔ:l] .
A cutter came out from inside the wall .
一个 刀具 来了 出去 从 里面 这 墙 :

墙里就有削器出来，

[ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [bæm'bu:] [naɪf] .
It's not a bamboo knife .
它是 不是 一个 竹子 刀 :

不是竹刀，

[ɪts] [ə; eɪ] ['mʌskɪt] .
It's a musket .
它是 一个 滑膛枪 :

就是火枪。

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ə'prəʊtʃ] [ðə; ði] [kaʊ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [frʌnt] .
You should approach the cow from the front .
你 应该 方法 这 奶牛 从 这 正面 :

要由牛的正面迎去，

[ðə; ði] [ɒks] [ðæt] ['fɒləʊz] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['kæriŋ] [ə; eɪ] ['pɔɪz(ə)nd] ['krɒsbəʊ] .
The ox that follows must be carrying a poisoned crossbow .
这 牛 那 跟随 必须 是 携带 一个 中毒 弩 :

那牛跟随必有毒药弩，

[wʌns] [ðə; ði] [maɪnd] ['əʊpənz] ,
Once the mind opens ,
一次 这 头脑 打开 ,

脑袋一开，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] ['pɔɪzənəs] [spiə] [rəʊld] [ɪn] [waɪt] [wæks] .
Among them were five poisonous spears rolled in white wax .
之中 他们 是 五 有毒 长矛 滚动 在 白色的 蜡 :

当中又有滚白蜡汁五毒枪。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] [ʃɒkt] [tu:; tə] [hɪə(r)] [ðæt] [aɪ 'ti:] [hæd; həd] [bi:n] [ə; eɪ] [kləʊz] [kɔ:l] .
Ma Yulong was shocked to hear that it had been a close call .
马 玉龙 曾是 震惊 到 听到 那 它 有 到过 一个 关闭 称呼 :

“马玉龙一听好险，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] [ɪf] [aɪ 'ti:] [kʊd; kəd] [bi:; bi] ['brəʊkən] ?
Then he asked if it could be broken ?
然后 他 问 如果 它 可以 是 破碎的 ?

便问能不能破？

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说:“

[aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] ['brəʊkən] .
It cannot be broken .
它 不能 是 破碎的 :

不能破，

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] ['sentrəl] [ɔ:'θɒrəti] .
I don't know his central authority .
我 不 知道 他的 中央 权威 .

我不知道他的总枢。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[kæn; kən][ai][gəʊ][ɪn][ɔ:(r)][nɒt] ?
Can I go in or not ?
能 我 去 在 或者 不是 ?

能进去不能进去？

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

“纪有德说:”

[ai] [dɑ:trɪd] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] ['kaʊz] [teɪl][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
I darted behind the cow's tail to take a look .
我 飞镖 在后面 这 牛的 尾巴 到 拿 一个 看 .

我蹿在牛尾巴后头瞧瞧，

[lɔ:d] [mɑ:] , [pli:z] [step] [ə'saɪd] .
Lord Ma , please step aside .
主 马 , 请 步 旁边 .

马大人可闪开，

[aɪm] ['teɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [step] .
I'm taking a dangerous step .
我是 采取 一个 危险的 步 .

我这是涉险，

['wʌndə(r)] [ɪf] [ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['feɪvɪŋ] [tu:l] [bɪ'hɑɪnd][ðə; ði] [kaʊ] ?
wonder if there's a shaving tool behind the cow ?
想知道 如果 有 一个 剃须 工具 在后面 这 奶牛 ?

还不知牛后头有削器没有？

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[əʊld]['hɪərəʊ] , [bi:; bi] ['keəf(ə)l] !
Old hero , be careful !
老的 英雄 , 是 小心 !

老英雄可要留神，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['deɪndʒərəs] .
It was incredibly dangerous .
它 曾是 难以置信 危险的 .

实在险得厉害。

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

“纪有德说:”

[ju:; jʊ][dɒʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [em 'i:] .
You don't need to tell me .
你 不 需要 到 告诉 我 .

你不必嘱咐，

[let] [em 'i:] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [fɜ:st] .
Let me take a look first .
让 我 拿 一个 看 第一的 .

我先看看，

[aɪ 'ti:] [kænt] [bi:; bi][ˈbrʊskən] .
It can't be broken .
它 不能 是 破碎的 .

要破不了，

[lets] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ə'hʌðə(r)] [aɪ'dɪə] .
Let's think of another idea .
我们来吧 思考 的 其他 主意 .

再想主意。

" [waɪl] [ˈspi:kɪŋ] , "
" While speaking , "
" 尽管 请讲 , "

“说着话，

[dʒɪ] ['ju:di] [li:pt] [bɪ'hʌɪnd][ðə; ði][ɒks] .
Ji Youde leaped behind the ox .
季 有德 跳跃 在后面 这 牛 .

纪有德往牛后头一蹿，

[daʊn] [tu:; tə] [ɜ:θ] ,
down to earth ,
向下 到 地球 ,

脚踏实地，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ə; eɪ] ['snɔ:ɪŋ] [saʊnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Then I heard a snoring sound for a while .
然后 我 听到 一个 打鼾 声音 为了 一个 尽管 .

就听呼噜呼噜响了一阵。

[dʒɪ] ['ju:di] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Youde took a look ,
季 有德 采取 一个 看 ,

纪有德一瞧，

['meni] ['ʃi:p] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
Many sheep came from the west .
许多 羊 来了 从 这 西方 .

西边来了许多的羊，

[ten] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] ,
Ten in a row ,
十 在 一个 排 ,

十只一排，

[dɪ'vaɪdɪd][ˈɪntu:] [faɪv] [k'ʌləz] : [gri:n] , [ˈjeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] .
Divided into five colors : green , yellow , red , white , and black .
分割 进入 五 颜色 : 绿色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 .

分青黄赤白黑五色，

['ri:əli] ['laɪflaɪk] [ɪn] [saɪz] .
Really lifelike in size .
真的 逼真 在 尺寸 .

真似活的一般大小。

[dʒɪ] ['ju:di] [ŋju:] [ə'baʊt] [ðɪs] ['wʊdn] ['ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
Ji Youde knew about this wooden sheep formation .
季 有德 知道 关于 这 木制的 羊 形成 .

纪有德知道这座木羊阵，

[ðə; ði] [ʃi:p] [mʌst; məst][bi:; bi][ðə; ði] [meɪn] [ˈfəʊkəs] .

The sheep must be the main focus .
这 羊 必须 是 这 主要的 重点 .

必是以羊为主。

[pɔɪnt] [ðə; ði] [sɔ:d] [æt; ət][ðə; ði] [blæk] [ʃi:p] [ɒn][ðə; ði] [saɪd] .

Point the sword at the black sheep on the side .
观点 这 剑 在 这 黑色的 羊 在 这 边 .

用宝剑一点边上那只黑羊，

[ðen] [ðə; ði] [ʃi:ps] [hed] [splɪt] [ˈəʊpən] .

Then the sheep's head split open .
然后 这 羊的 头 分裂 打开 .

就见羊脑袋一裂，

[ə; eɪ] [stri:m] [ɒv; əv] [blæk] [ˈwɔ:tə(r)] [keɪm] [aʊt] .

A stream of black water came out .
一个 溪流 的 黑色的 水 来了 出去 .

出来一股黑水，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [priˈsaɪsli] [ðə; ði] [waɪt] [wæks][sæp][ænd; ənd][ðə; ði] [faɪv] [ˈpɔɪzənəs] [ˈsʌbstəns] [ðæt]

It was precisely the white wax sap and the five poisonous substances that

were being boiled in .

它 曾是 恰恰 这 白色的 蜡 树液 和 这 五 有毒 物质 那

是 存在 煮沸 在 .

正是滚白蜡汁五毒水，

[aɪ ˈti:] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [hɪt] [ɒn][ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] .

It should be hit on the person .
它 应该 是 打 在 这 人 .

要打在人身上，

[hi:; hi] [daɪd] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .

He died on the spot .
他 死亡 在 这 点 .

当时就死，

[ˈi:v(ə)n] [ðə; ði] [mi:t] [wɪl] [rɒt] .

Even the meat will rot .
甚至 这 肉 将要 腐烂 .

连肉都得烂。

[dʒi] [ˈju:di] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Ji Youde took a look ,
季 有德 采取 一个 看 ,

纪有德一看，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [gəʊ] [ˈeni] [ˈfɜ:ðə(r)] .

They dared not go any further .
他们 敢于 不是 去 任何 更远 .

也不敢往前进了。

[ɔ:l] [aɪ] [kʊd; kəd] [si:] [wɜ:(r); wə(r)] [ten] [rəʊz] [ɒv; əv] [ʃi:p] .

All I could see were ten rows of sheep .
全部 我 可以 看 是 十 行 的 羊 .

只见一面是十排羊，

[wʌn] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈtwenti] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd]

One hundred and twenty on each side
一 百 和 二十 在 每个 边

一面一百二十只，

[fɔ:(r)] [ˈhʌndrəd] [ænd; ənd] [ˈeɪtɪ] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz]
Four hundred and eighty on all four sides
四 百 和 八十 在 全部 四 侧面

四面四百八十只，

[laɪk] [ə; eɪ] [rɪˈvɒlvɪŋ] [ˈlæntən] ,
Like a revolving lantern ,
喜欢 一个 旋转 灯笼 ,

如同走马灯相似，

[ˈsɜ:klɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Circling around ,
盘旋 大约 ,

周围转绕，

[ðə; ði] [saʊndz] [ræŋ] [aʊt] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
The sounds rang out in one place .
这 声音 响铃 出去 在 一 地方 .

响成一处。

[dʒi] [ˈju:di] [ðen] [ju:st] [ðə; ði] [ˈswɒləʊ] [ˈsɔ:ɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [klaʊdz] [tekˈni:k] .
Ji Youde then used the Swallow Soaring Through the Clouds technique .
季 有德 然后 用过的 这 吞 翱翔 通过 这 云 技术 .

纪有德这才施展燕子钻云式，

[hi:; hi] [ɑ:tʃt] [hɪz; ɪz] [bæk] [ˈɪnwədz] .
He arched his back inwards .
他 拱形 他的 后退 向内 .

腰间往里一拱，

[hi:; hi] [dæft] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .
He dashed outside the door .
他 虚线 外部 这 门 .

蹿到门外面，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[lɔ:d] [ma:] ,
Lord Ma ,
主 马 ,

马大人，

[aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ˈwʊdɪn] [ʃi:p] [ɪnˈsaɪd] .
I'm looking at this wooden sheep inside .
我是 寻找 在 这 木制的 羊 里面 .

我看里面的这木羊，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [faɪv] [kˈlʌɪz] ,
Divided into five colors ,
分割 进入 五 颜色 ,

分成五色，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [beɪst] [ɒn][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] : [ˈmet(ə)l] , [wʊd] , [ˈwɔ:tə(r)] , [ˈfaɪə(r)] , [ænd; ənd] [ɜ:θ] .
It is based on the five elements : metal , wood , water , fire , and earth .
它 是 基于 在 这 五 元素 : 金属 , 木头 , 水 , 火 , 和 地球 .

是按金木水火土五行。

[aɪ][dʒʌst] [tʌtʃt] [ðə; ði] [blæk] [ʃi:p] [wɪð] [maɪ] [spɔ:d] .
I just touched the black sheep with my sword .
我 只是 感动 这 黑色的 羊 和 我的 剑 .

我方才用宝剑一点黑羊，

[ðen] , [ˈbɔɪlɪŋ] [waɪt] [wæks] [ˈsɪrəp] [ænd; ənd] [faɪv] - [ˈpɔɪz(ə)n] [ɡʌn] [ˈwɔːtə(r)] [sprɛd] [aʊt] .
Then , boiling white wax syrup and five - poison gun water sprayed out .
然后 , 沸腾 白色的 蜡 糖浆 和 五 - 毒 枪 水 喷洒 出去 .
便有滚白蜡汁五毒枪水喷出，

[ˈveri] [ɪmˈpresɪv] .
Very impressive .
非常 感人的 .

甚为厉害。

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

“马玉龙一听，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈhɪərəʊ] [ˈkænɒt] [biː; bi][ˈbrəʊkən] .
The old hero cannot be broken .
这 老的 英雄 不能 是 破碎的 .

老英雄既不能破，

[wiːl; wil][hæv; həv][tuː; tə][ɡəʊ] [bæk] .
We'll have to go back .
出色地 有 到 去 后退 .

你我只好回去吧。”

[dʒɪ] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [jes] ,
" **yes** ,
" 是的 ,

“是，

[lets] [ɡəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [θɪŋk] [ɒv; əv] [əˈnʌðə(r)] [aɪˈdɪə] .
Let's go back and think of another idea .
我们来吧 去 后退 和 思考 的 其他 主意 .

你我回去再想主意。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] ,
I have a friend ,
我 有 一个 朋友 ,

我倒有一个朋友，

[aɪˈtiː][hæz; həz] [biːn] [ˈdekeɪdz] [sɪns] [wiː; wi][lɑːst] [sɔː] [aɪˈtiː] .
It has been decades since we last saw it .
它 有 到过 几十年 自从 我们 最后的 锯 它 .

已有数十年未见，

[hiː; hi][ɪz][maɪ] [kləʊz] [frend] [ænd; ənd] [ˈkɒnfɪdənt] .
He is my close friend and confidant .
他 是 我的 关闭 朋友 和 知己 .

跟我知己相好。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [rɪˈsɔːsf(ə)l] [ænd; ənd] [waɪz] .
This person is resourceful and wise .
这 人 是 足智多谋 和 明智的 .

此人足智多谋，

[tuː; tə][biː; bi] [əˈbʌv] [em ˈiː]
To be above me
到 是 多于 我

能为在我之上，

[wʌn][kæn; kən] [nəʊ] [əˈstrɒnəmi] [baɪ] [ˈlʊkɪŋ] [ʌp] .
One can know astronomy by looking up .
一 能 知道 天文学 经过 寻找 向上 .

仰面能知天文，

[baɪ] [əbˈzɜːvɪŋ] [ðə; ði] [səˈraʊndɪŋz] , [wʌn][kæn; kən] [ʌndəˈstænd] [ðə; ði] [dʒiˈɒɡrəfi] .
By observing the surroundings , one can understand the geography .
经过 观察 这 周围环境 , 一 能 理解 这 地理 .

俯察能知地理，

[siːz] [ðə; ði] [kriˈeɪ(ə)n] [ʊv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,
Seize the creation of heaven and earth ,
抢占 这 创建 的 天堂 和 地球 ,

夺天地之造化，

[rɪˈviːlɪŋ] [ðə; ði] [ˈsiːkrəts] [ʊv; əv] [gəʊsts] [ænd; ənd][gɒdz]
Revealing the secrets of ghosts and gods
揭示 这 秘密 的 鬼魂 和 神

泄鬼神之机密，

[hiː; hi][ˈtruːli] [pəˈzesɪz] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈtælənt] .
He truly possesses extraordinary talent .
他 真的 拥有 非凡的 天赋 .

真有经天纬地之才。”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

- ([ə; eɪ] [trəˈdɪʃən(ə)] [fəʊk][ɑːt] [fɔːm]) [ˈpaːsɪz] [θruː] [ðə; ði] [fɔː(r)] [gɔːdʒz] [paːs] .
Errenzhuan (a traditional folk art form) passes through the Four Gorges Pass .
- (一个 传统的 民间 艺术 形式) 通过 通过 这 四 峡谷 经过 .

二人转过四绝山口，

[wɪð] [ʃen] - ,
With Sheng Guanbao ,
和 盛 - ,

带着胜官保、

[liː] [fæn] [ðen] [tɜːnd] [bæk] .
Li Fang then turned back .
李 方 然后 转向 后退 .

李芳就往回走。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [led][ðə; ði] [wei] .
Ma Yulong led the way .
马 玉龙 引领 这 方式 .

马玉龙头前引路，

[dʒʌst][ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊntən] ,
Just after leaving the Four Absolutes Mountain ,
只是 后 离开 这 四 绝对 山 ,

刚一出四绝山，

[ˈhedɪŋ] [west] ,
Heading west ,
标题 西方 ,

往西走着，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [rəʊdz] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [pɑ:s] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈrʌɡɪd] ,
Seeing that the roads outside the pass were rugged .
看到 那 这 道路 外部 这 经过 是 崎岖 ,
见这关外道路崎岖，

[ðə; ði] [ˈdʒɜ:ni] [wɒz; wəz] [ˈbʌmpɪ] [ænd; ənd][ʌnˈi:v(ə)n] .
The journey was bumpy and uneven .
这 旅行 曾是 起疙瘩的 和 不均匀 .
坎坷不平。

[ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,
正往前走，

[θri:] [ˈθʌndərəs] [bu:mz] [ˈekəʊd] [θru:] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
Three thunderous booms echoed through the mountains .
三 雷鸣 繁荣 回声 通过 这 山脉 .
只听响了三声震山雷，

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Ma Yulong was taken aback .
马 玉龙 曾是 已采取 背 .
马玉龙一愣，

[əˈbaʊt] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [bəˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] [ˈɪmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈnɔ:ðən] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] .
About five hundred barbarian soldiers emerged from the northern mountain pass .
关于 五 百 野蛮人 士兵 出现 从 这 北方 山 经过 .
见由北边山口闯出约有五百番兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [əˈraʊnd] [ˈθɜ:ti] [ˈjɪəz] [əʊld] .
They were all around thirty years old .
他们 是 全部 大约 三十 年 老的 .
个个都是三十内外的岁数，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [hed] [ˈtɔ:lə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈsəʊldʒəz] .
He was a head taller than the other soldiers .
他 曾是 一个 头 更高 比 这 其他 士兵 .
比别的番兵要高一头，

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈgli:mɪŋ] [lɑ:dʒ] [məˈʃeti] .
Each person carried a gleaming large machete .
每个 人 携带 一个 闪闪发光 大的 砍刀 .
每人一把明晃晃的大砍刀，

[i:tʃ] [wʌn][hæd; həd][ə; eɪ] [red] [sɪlk] [ˈrɪbən] [ræpt] [əˈraʊnd] [ðeə(r)] [hed] .
Each one had a red silk ribbon wrapped around their head .
每个 一 有 一个 红色的 丝绸 丝带 包装 大约 他们的 头 .
个个红绸子缠头，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :
齐声喊嚷：

" [ˈɒfɪsəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [tru:ps] , [pli:z] [weɪt] .
" **Officers from the government troops , please wait** . "
" 警官 从 这 政府 军队 , 请 等待 . "
“官军营的差官慢走，

[maɪ][ˈtju:tə(r)][ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][ˈset(ə)l] [əˈkaʊnts] [wɪð] [ju:; jʊ] .
My tutor is going to settle accounts with you .
我的 导师 是 去 到 定居 账户 和 你 .
我家教师爷要找你算帐。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['λðə(r)z] [stɒpt] [ɪn][ðeə(r)] [træks] .
Ma Yulong and the others stopped in their tracks .
马 玉龙 和 这 其他的 停止 在 他们的 轨道 .

马玉龙等止住脚步，

[eɪt] ['dʒenərəlz] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['enəmi:z] [tru:p] .
Eight generals emerged from the enemy's troop .
八 将军们 出现 从 这 敌人的 部队 .

见对面番兵队中出来八员大将，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [eɪt] [ɔ:(r)][naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
They were all eight or nine feet tall .
他们 是 全部 八 或者 九 脚 高的 .

都有八九尺的身材，

[i:tʃ] [wʌn][hæd; həd][ə; eɪ] [red] ['rɪbən] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [hed] .
Each one had a red ribbon wrapped around their head .
每个 一 有 一个 红色的 丝带 包装 大约 他们的 头 .

个个头缠红绸。

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] [stept] [aʊt][frɒm; frəm] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm] .
A person stepped out from among them .
一个 人 步 出去 从 之中 他们 .

由当中走出一人来，

[wʌn] [ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身高一丈，

[lɑ:dʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[ðə; ði][skɪn][wɒz; wəz] ['slɑɪtli] ['pɜ:p(ə)l] .
The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[ðə; ði] ['ʃəʊldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['sekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[ə; eɪ] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [wɔ:n] ['λndə(r)][hɪz; ɪz] [ɑ:m] .
A sword was worn under his arm .
一个 剑 曾是 磨损 在下面 他的 手臂 .

肋下佩刀，

[hi:; hi][held][ðə; ði] [wʌn] - [hɔ:nd] [tʃaɪld] [spiə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [ɑ:mz] .
He held the One - Horned Child Spear in his arms .
他 握住 这 一 - 有角的 孩子 矛 在 他的 武器 .

怀中抱着反掌独角童子槊。

[ðəʊz] [hu:] [daʊnt] ['rekəɡnaɪz] [ðɪs] ['wepən] ,
Those who don't recognize this weapon ,
那些 WHO 不 认出 这 武器 ,

不认识这兵刃的，

[lets] [kɔ:l][,aɪ 'ti:][ðə; ði] ['kɒpə(r)] [dɒl] .
Let's call it the Copper Doll .
我们来吧 称呼 它 这 铜 玩具娃娃 .

就叫铜娃娃。

[ə'ri:dʒənəli] [ə; eɪ] [brɒnz] ['fiɡə(r)] , [ˈmeɪʒərɪŋ] [θri:] [fi:t] [sɪks] ['ɪntʃɪz] [ɪn][lenkθ; lenθ] .
Originally a bronze figure , measuring three feet six inches in length .
起初 一个 青铜 数字 , 测量 三 脚 六 英寸 在 长度 .
原本是三尺六寸的铜人，

[wɪð] [wʌn][leg] [reɪzɪd] ,
With one leg raised ,
和 一 腿 提高 ,
抬着一条腿，
[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [fɔ:md] [ə; eɪ] [sɜ:d] [ɪnkæn'teɪʃn] .
He reached out and formed a sword incantation .
他 达到 出去 和 形成 一个 剑 咒语 .
伸手捏着剑诀，

[wʌn][hænd][ɪz] [dreɪpt] [ˈəʊvə(r)] ,
One hand is draped over ,
一 手 是 垂坠的 超过 ,
一只手搭拉着，
[ðɪs] [ˈwepən] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði][wʌn] - [hɔ:nd] [bɔɪ] [spiə(r)] .
This weapon is called the One - Horned Boy Spear .
这 武器 是 称为 这 一 - 有角的 男生 矛 .
这宗兵刃就叫独角童子槊，

[,aɪ 'ti:] [weɪs] [ə'prɒksɪmətli] - [dʒɪn] (- ['kɪləgræm]) .
It weighs approximately 100 jin (50 kg) .
它 重量 大约 - 斤 (- 公斤) .
大约总有一百斤。

[ðə; ði][mæn] [glɛə] [æt; ət][hɪm] .
The man glared at him .
这 男人 怒目而视 在 他 .
那人把眼睛一瞪，
[ˈaʊt] ,
shout ,
喊 ,
一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:
" [aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [bi:n] [ə'freɪd][bʊ; əv] ['pi:p(ə)l] [sɪns] [aɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃaɪld] . "
" I have never been afraid of people since I was a child . "
" 我 有 绝不 到过 害怕的 的 人们 自从 我 曾是 一个 孩子 . "
“自幼生来不怕人，

[ðeɪ] [ʃəʊd] [nəʊ] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][dʒeɪd][ˈempərə(r)][ɔ:(r)][ðə; ði][gɒdz] .
They showed no respect for the Jade Emperor or the gods .
他们 显示 不 尊重 为了 这 玉 皇帝 或者 这 神 .
不敬玉皇不敬神。
[aɪ] [wɪl] [meɪk] ['trʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['westən] [ˌeks aɪ 'eɪ][ˈri:dʒən] .
I will make trouble in the Western Xia region .
我 将要 制作 麻烦 在 这 西 夏 地区 .
西夏一带由我闹，
[wɪðɪn] [dʒɪn] [gwɑ:ŋ] ['vɪlɪdʒ] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ðə; ði][məʊst] [rɪ'spektɪd] .
Within jin Guang Village , I am the most respected .
之内 斤 光 村庄 , 我 是 这 最多 受人尊敬 .
金光寨内我为尊。

[bəuθ] [ɑ:mz] [hæv; həv][ðə; ði] [streŋθ] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] .
Both arms have the strength of a thousand pounds .
两个都 武器 有 这 力量 的 一个 千 磅 .
两膀也有千斤力，

[ðə; ði][wʌn] - [hɔ:nd] [mæn][kæn; kən] [tɜ:n] [hɪz; ɪz][hænd]['əʊvə(r)] .
The one - horned man can turn his hand over .
这 一 - 有角的 男人 能 转动 他的 手 超过 .
手使反掌独角人。

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:sk][maɪ] [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜ:neɪm] ,
If you ask my name and surname ,
如果 你 问 我的 姓名 和 姓 ,
若问洒家名和姓，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['laɪtnɪŋ] [gɒd] " .
His nickname is " Lightning God " .
他的 昵称 是 " 闪电 上帝 " .
绰号人称闪电神。

['ɒfɪsəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] ['mɪlətri] [kæmp] , [pli:z] [prə'si:d] [wɪð] ['kɔ:ʃ(ə)n] .
Officers from the opposite military camp , please proceed with caution .
警官 从 这 对面的 军队 营 , 请 继续 和 警告 .
对面官军营的差官慢走，

[aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['weɪtɪŋ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
I have been waiting here for a long time .
我 有 到过 等待 这里 为了 一个 长的 时间 .
我已在此等候多时。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ðə; ði][sekt] ['li:dərz] ['ti:tʃə(r)] .
This person is the sect leader's teacher .
这 人 是 这 教派 领导人的 老师 .
这个人乃是掌教的老师，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ]['hu:ɪ]['mʊzlɪm; 'mʌzlɪm; 'mʊslɪm] .
He is a Hui Muslim .
他 是 一个 惠 穆斯林 .
他是清真回民，

['ti:tʃə(r)] [wæŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][sekt] ,
Teacher Wang of the sect ,
老师 王 的 这 教派 ,
教门的回王老师，

['ʃaʊ] [dʒɪŋ][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [gɒd] .
Xiao Jing is known as the Lightning God .
肖 景 是 已知 作为 这 闪电 上帝 .
人称闪电神萧静。

[ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [west]
The Five Heavenly Kings of the East and Five Heavenly Kings of the West
这 五 天上 国王 的 这 东方 和 五 天上 国王 的 这 西方
[kʊd; kəd][nɒt][kən'trəʊl][hɪm] .
could not control him .
可以 不是 控制 他 .
那东五路天王和西五路天王都督不着他。

[hiː; hi][ˈɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][dʒɪŋɡwæŋ] [ˈvɪlɪdʒ] , [pɪˈpɑː; ˈpaɪpə; ˈpɪpə] [ˈmaʊntən] .

He lived in Jinguang Village , Pipa Mountain .

他 居住地 在 金光 村庄 , 琵琶 山 .

他在枇杷山金光寨住，

[dʒʌst][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][mɑː] - [tuː] [ˈhɔːsɪz] [frɒm; frəm] [bɪˈfɔː(r)] ,

Just because of Ma Yulong's two horses from before ,

只是 因为 的 马 - 二 马匹 从 前 ,

只因前番马玉龙的两匹马，

[hiː; hi][ræn][tuː; tə][ðə; ði] [həʊm] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [men] .

He ran to the home of one of his men .

他 跑 到 这 家 的 一 的 他的 男人 .

跑到他手下人的家里，

[ðæt] [ˈfæmɪlɪz] [neɪm] [ɪz] [ˈʃaʊ] [dʒɪnˌlɒŋ] .

That family's name is Xiao Jinlong .

那 家庭的 姓名 是 肖 金龙 .

那家人叫萧金龙，

[hiː; hi][ˈjuːzuəli; ˈjuːzəli] [rɪˈlaɪd] [ɒn][hɪz; ɪz][ˈmɑːstə(r)] ,

He usually relied on his master ,

他 通常 依赖 在 他的 掌握 ,

素日仗着他家主人，

[ˈiːv(ə)n] [ðəʊ] [hiːz] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)] , [ˈnəʊbədi] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [hɪm] .

Even though he's unreasonable , nobody dares to mess with him .

甚至 尽管 他是 不合理 , 无人 敢于 到 混乱 和 他 .

不讲理也没人敢惹他。

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [wʊd] [snætʃ] [ðə; ði] [hɔːs] [bæk] [ðæt] [deɪ] ?

Who would have thought that Ma Yulong would snatch the horse back that day ?

WHO 会 有 想法 那 马 玉龙 会 抢夺 这 马 后退 那 天 ?

焉想到那天被马玉龙把马抢回来，

[ðeɪ] [biːt] [hɪm] [ʌp] .

They beat him up .

他们 打 他 向上 .

把他给打了，

[ˈʃaʊ] [dʒɪnˌlɒŋ] [ðen] [went] [tuː; tə][dʒɪŋɡwæŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [tuː; tə] [spred] [ˈruːməz] [ænd; ænd][ˈslɑːndə(r)] .

Xiao Jinlong then went to Jinguang Village to spread rumors and slander .

肖 金龙 然后 去 到 金光 村庄 到 传播 谣言 和 诽谤 .

萧金龙便跑到金光寨搬弄是非，

[tel] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋ][mɑː] - [neɪm] .

Tell Xiao Jing Ma Yulong's name .

告诉 肖 景 马 - 姓名 .

把马玉龙的名字告诉萧静，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [mɑː] [juːˈlɒŋ] [lʊks] [daʊn] [ɒn][juː ˈes][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [jɪŋɡweɪ] . "

" Ma Yulong looks down on us because we have no Yingwei . "

" 马 玉龙 看起来 向下 在 我们 因为 我们 有 不 英伟 . "

“马玉龙藐视我们没有英维，

[hiː; hi] [ˈbæd.məʊθ] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋ][bɪˈhaɪnd][hɜː(r); hə(r)] [bæk] .

He badmouthed Xiao Jing behind her back .

他 诋毁 肖 景 在后面 她 后退 .

背地里骂萧静。”

[tə'deɪ] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [brɔ:t] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ](ə)n] .
Today , Ma Yulong brought his men to fight the Wooden Sheep Formation .
今天 , 马 玉龙 带来 他的 男人 到 斗争 这 木制的 羊 形成 .
今天马玉龙带人来打木羊阵，

[ʃaʊ] [dʒɪŋ] [ðen] [tʊk] [ʃaʊ] - ,
Xiao Jing then took Xiao Wenbao ,
肖 景 然后 采取 肖 - ,
萧静便带着萧文保、

[ʃaʊ] - ,
Xiao Wubao ,
肖 - ,
萧武保、

[ʃaʊ] [dʒɪn'ba:ʊʊ] ,
Xiao Jinbao ,
肖 金宝 ,
萧金保、

[ʃaʊ] - ,
Xiao Yinbao ,
肖 - ,
萧银保、

[ʃaʊ] - ,
Xiao Yubao ,
肖 - ,
萧玉保、

[ʃaʊ] ['ti:ən,baʊ] ,
Xiao Tianbao ,
肖 天宝 ,
萧天保、

[ʃaʊ] - ,
Xiao Yunbao ,
肖 - ,
萧云保、

[ʃaʊ] - [eɪt] [sʌnz] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
Xiao Zongbao's eight sons broke out of the mountain pass .
肖 - 八 儿子们 打破 出去 的 这 山 经过 .
萧宗保八个儿子闯出山口，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [mi:t] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
I need to meet Ma Yulong .
我 需要 到 见面 马 玉龙 .
要会会马玉龙，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz]['fæməli] .
To avenge his family .
到 报仇 他的 家庭 .
替他的家人报仇。

[hi:; hi] [laɪnd] [ʌp][ðə; ði] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
He lined up the five hundred soldiers on both sides .
他 衬里 向上 这 五 百 士兵 在 两个都 侧面 .
他将五百番兵往两旁一排，

[ðə; ði] [eɪt] [sʌnz] [i:tʃ] [wi:ld] [ə; eɪ] ['wepən] .
The eight sons each wielded a weapon .
这 八 儿子们 每个 挥舞 一个 武器 .
八个儿子各执兵刃，

[i:tʃ] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [ɪm'pəʊzɪŋ] [ænd; ənd][mə'dʒestɪk] .
Each one of them was imposing and majestic .
每个 一 的 他们 曾是 气势磅礴 和 雄伟 .
一个个威风凛凛。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [waɪ] .
Ma Yulong didn't know why .
马 玉龙 没有 知道 为什么 .

马玉龙不知所因何故，

[pli:z] [weɪt] [hɪə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] , [ˈeldə(r)][ˈhɪərəʊ][dʒi] .
Please wait here a moment , Elder Hero Ji .
请 等待 这里 一个 片刻 , 长老 英雄 季 .

便请纪老英雄暂在此处少待，

[aɪ] [gəʊ][ɑ:sk] .
I'll go ask .
患病的 去 问 .

我去问问。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [held] [ðə; ði] - [sɜ:d] .
Ma Yulong held the Zhanlu sword .
马 玉龙 握住 这 - 剑 .

马玉龙手执湛卢宝剑，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“呔！

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你等是何人？

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [faɪt] [ɒn][ðə; ði] [ˈɔ:dərs] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [ˈsekrət(ə)ri] .
I have come to fight on the orders of the Grand Secretary .
我 有 来 到 斗争 在 这 订单 的 这 盛大 秘书 .

我奉中堂之令前来打阵，

[ɪts] [ə; eɪ][ˈkɒntrækt; kən'trækt] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] .
It's a contract with your Heavenly King .
它是 一个 合同 和 你的 天上 国王 .

是与你们天王合约，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ə'gri:d] [ðæt] [ˈnaɪðə(r)] [saɪd] [wʊd] [rɪ'zɔ:t] [tu:; tə] [fɔ:s] .
It was agreed that neither side would resort to force .
它 曾是 同意 那 两者都不 边 会 采取 到 力量 .

言明两方不动刀兵，

[wi:; wi][kæn; kən] [faɪt] [æz; əz][wi:; wi] [pli:z] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][nekst] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .
We can fight as we please for the next hundred days .
我们 能 斗争 作为 我们 请 为了 这 下一个 百 天 .

百日内任凭我们打阵。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈblɒkɪŋ] [maɪ] [wei] .
You are blocking my way .
你 是 阻塞 我的 方式 .

你拦挡去路，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'ten](ə)n] ?
What is your intention ?
什么 是 你的 意图 ？

意欲何为？

" [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [gɒd] [lɑ:ft] ['hɑ:tɪli] , "
" The Lightning God laughed heartily , "
" 这 闪电 上帝 笑了 衷心地 , "

“闪电神哈哈大笑，”

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪm] ['lʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['enəmi] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] . "
" I'm looking for my enemy , Ma Yulong . "
" 我是 寻找 为了 我的 敌人 , 马 玉龙 : "

“洒家找仇人马玉龙。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:] . "
" My surname is Ma . "
" 我的 姓 是 马 : "

“我就姓马。”

['laɪtnɪŋ] [gɒd] ['ʃaʊ] [dʒɪŋ] [sed] :
Lightning God Xiao Jing said :
闪电 上帝 肖 景 说 :

闪电神萧静说：

" [səʊ][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ju:; jʊ] . "
" So it was you . "
" 所以 它 曾是 你 : "

“原来就是你，

[ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə][ɪn'sʌlt; 'ɪnsʌlt][,em 'i:][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][maɪ]['fæməli] ?
You dare to insult me in front of my family ?
你 敢 到 侮辱 我 在 正面 的 我的 家庭 ？

你敢当着我家人毁骂我，

[tə'deɪ] , [wi:l; wil][bi:; bi] [ræŋkt] [æz; əz][su:'prɪəriə(r)][ænd; ənd][ɪn'fɪəriə(r)] .
Today , we'll be ranked as superior and inferior .
今天 , 出色地 是 排名 作为 优越的 和 下 :

今天你我分个上下，

[ju:; jʊ][hæv; həv] [wʌŋ] [maɪ]['vɜ:dʒɪn][spɪə(r)] .
You have won my virgin spear .
你 有 韩元 我的 处女 矛 :

你赢得了我童子掣，

[ðen] [aɪl] [let][ju:; jʊ] [ɪ'skeɪp] .
Then I'll let you escape .
然后 患病的 让 你 逃脱 :

便放你逃走，

[kænt] [wɪn]
Can't win
不能 赢

赢不了，

" [dʊʊnt][ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [ɪ'skeɪpɪŋ] . "

" **Don't even think about escaping** . "

" 不 甚至 思考 关于 逃脱 . "

休想逃命。”

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)] , ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz][spɪə(r)] , [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'tiː][æt; ət][maː] [juː'lɒŋ] .

He rushed over , brandished his spear , and aimed it at Ma Yulong .

他 匆忙 超过 , 挥舞 他的 矛 , 和 旨在 它 在 马 玉龙 .

赶过来摆槊照定马玉龙就打。

[maː] [juː'lɒŋ] [dɒdʒd] .

Ma Yulong dodged .

马 玉龙 躲避 .

马玉龙一闪身，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [juː; jʊ][dɪ'spɪkəb(ə)] ['skaʊndrəl] ! "

" **You despicable scoundrel !** "

" 你 卑鄙 恶棍 ! "

“好鼠辈！

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [juː; jʊ] .

I have no grudge against you .

我 有 不 怨恨 反对 你 .

我与你无冤无仇，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][səʊ] ['ruːdli] !

How dare you come here so rudely !

如何 敢 你 来 这里 所以 粗鲁地 !

胆敢前来无礼。”

[maː] [juː'lɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv]

Ma Yulong was about to make a move

马 玉龙 曾是 关于 到 制作 一个 移动

马玉龙刚要动手，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪ'hænd] [ʃaʊ] [dʒɪŋ] .

Then a shout came from behind Xiao Jing .

然后 一个 喊 来了 从 在后面 肖 景 .

就听萧静身后一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ˈfɑːðə(r)] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [weɪ] ! "

" **Father , get out of the way !** "

" 父亲 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“爹爹闪开，

[pliːz] [fə'gɪv] [ðɪs] [ˈnəʊbədi] .

Please forgive this nobody .

请 原谅 这 无人 .

谅此无名小卒，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd][ˈfɑːðə(r)] [teɪk] [hɪm] ?

Why should Father take him ?

为什么 应该 父亲 拿 他 ?

何用爹爹拿他。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈfɑʊ] [dʒɪŋz] [ˈeldɪst] [sʌn] , [ˈfɑʊ] - .
It was Xiao Jing's eldest son , Xiao Wenbao .
它 曾是 肖 京的 长子 儿子 , 肖 - .

正是萧静的长子萧文保，

[hi:; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][ˈdægə(r)][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [slæʃed] [æt; ət][ðə; ði] [hed] .
He swung his dagger over and slashed at the head .
他 摇摆 他的 匕首 超过 和 削减 在 这 头 .

摆手中刀过来搂头就砍。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [dru:] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Ma Yulong drew his sword to meet him .
马 玉龙 画 他的 剑 到 见面 他 .

马玉龙摆剑相迎，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɔ:kt] [pɑ:st] [i:t] [ˈʌðə(r)][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eit] [taɪmz] .
The two of them walked past each other seven or eight times .
这 二 的 他们 步行 过去的 每个 其他 七 或者 八 时代 .

两个人走了有七八个照面，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [kɪld] [ˈfɑʊ] - [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [sɒ:d] [straɪk] .
Ma Yulong killed Xiao Wenbao with a single sword strike .
马 玉龙 被杀 肖 - 和 一个 单身的 剑 罢工 .

马玉龙一剑便把那萧文保斩了。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [dʒi] [ˈju:di] [ɑ:r 'i:] - [ɪk'splɔ:(r)] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] ; [ˈlaɪtnɪŋ] [gɒd]
Chapter 293 : Ji Youde Re - explores the Wooden Sheep Formation ; Lightning God
章 - : 季 有德 关于 - 探索 这 木制的 羊 形成 ; 闪电 上帝

[,ɪntə'sept] [ðə; ði] [rəʊd] , [ˈhɪərəʊz] [faɪt] [bæk]
Intercepts the Road , Heroes Fight Back
拦截 这 路 , 英雄 斗争 后退

第二九三回 纪有德再探木羊阵 闪电神截路战英雄

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:] - [sɒ:d] [kɪld] [ˈfɑʊ] - .
It is said that Ma Yulong's sword killed Xiao Wenbao .
它 是 说 那 马 - 剑 被杀 肖 - .

话说马玉龙剑斩了萧文保，

[ˈlaɪtnɪŋ] [gɒd] [ˈfɑʊ] [dʒɪŋ] [felt] [ə; eɪ] [sɜ:dʒ] [ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)][ˈraɪzɪŋ] [wɪ'ðɪn] [hɜ:(r); hə(r)] .
Lightning God Xiao Jing felt a surge of anger rising within her .
闪电 上帝 肖 景 毛毡 一个 涌 的 愤怒 上升 之内 她 .

闪电神萧静不由怒从心上起，

[ˈi:v(ə)l][əˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:t] .
Evil arises from the heart .
邪恶的 出现 从 这 心 .

恶向胆边生，

[hiː; hi][kɜːst; 'kɜːsɪd] :

He cursed :
他 被诅咒的 :

骂道：

" [haʊ] [deə(r)] [ðɪs] [bræt] [hɜːt] [maɪ] [tʃaɪld] ! "

" How dare this brat hurt my child ! "
" 如何 敢 这 小子 伤害 我的 孩子 ! "

“小辈竟敢伤我孩儿，

[aɪ][sweə(r)] [aɪl] ['nevə(r)][let][juː; jʊ][get] [ə'weɪ] [wɪð] [ðɪs] !

I swear I'll never let you get away with this !
我 发誓 患病的 绝不 让 你 得到 离开 和 这 !

我跟你誓不两立！ ”

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [ðə; ði][wʌŋ] - [hɔːnd] [stiːl] [mæn] . . .

With a flick of his wrist , the One - Horned Steel Man . . .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 , 这 一 - 有角的 钢 男人 . . .

一摆反掌独角钢人，

[ˈrʌʃɪŋ] ['əʊvə(r)] ,

Rushing over ,
冲刺 超过 ,

扑奔过来，

[dʒaʊ] [mɑː] [juː'lɒŋ] [græbd] [hɪm][ænd; ənd] ['stɑːtɪd] ['hɪtɪŋ] [hɪm][ɒn][ðə; ði] [hed] .

Zhao Ma Yulong grabbed him and started hitting him on the head .
赵 马 玉龙 抓住 他 和 开始 击中 他 在 这 头 .

照马玉龙搂头就打。

[mɑː] [juː'lɒŋ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .

Ma Yulong brandished his sword to meet the attack .
马 玉龙 挥舞 他的 剑 到 见面 这 攻击 .

马玉龙一摆宝剑相迎，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [brɒnz] ['fɪgə(r)][wɒz; wəz] ['hevi] ,

Seeing that his bronze figure was heavy ,
看到 那 他的 青铜 数字 曾是 重的 ,

见他的铜人沉重，

[aɪ][deə(r)][nɒt][juːz][maɪ] ['preʃəs] [sɔːd] [tuː; tə] [kʌt] [aɪ 'tiː] .

I dare not use my precious sword to cut it .
我 敢 不是 使用 我的 宝贵的 剑 到 切 它 .

自己不敢用宝剑去削，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['laɪflɒŋ] ['mɑːstəri] [ɒv; əv] ['mɑːʃ(ə)] [aːts] ,

Relying on his lifelong mastery of martial arts ,
依靠 在 他的 终身 精通 的 武术 艺术 ,

仗着生平武艺精通，

[ðə; ði] ['sɔːdzmənʃɪp] [ɪz] ['haɪli] [prə'fɪ(ə)nt] .

The swordsmanship is highly proficient .
这 剑术 是 高度 精通 .

剑法门路纯熟，

['dɒdʒɪŋ] [ænd; ənd] ['wiːvɪŋ] ,

Dodging and weaving ,
躲避 和 编织 ,

闪展腾挪，

['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [fens] ,

Covering the fence ,
覆盖 这 栅栏 ,

遮盖架拦，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɔ:kt] [pɑ:st] [i:t] [ˈðə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ][ˈdʌz(ə)n] [taɪmz] .
The two of them walked past each other more than a dozen times .
这 二 的 他们 步行 过去的 每个 其他 更多的 比 一个 打 时代 .

两个人走了有十几个照面，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [drɔ:] .
The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[dʒi] [ˈju:di] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][wɒz; wəz][nɒt] [gʊd] ,
Ji Youde saw that the situation was not good ,
季 有德 锯 那 这 情况 曾是 不是 好的 ,

纪有德一瞧情势不好，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
There are more people over there .
那里 是 更多的 人们 超过 那里 .

人家那边人多，

[ˈəʊvə(r)] [taɪm] ,
Over time ,
超过 时间 ,

时间长了，

[tu:] [fɪsts] [kænt] [bi:t] [fɔ:(r)][hændz] .
Two fists can't beat four hands .
二 拳头 不能 打 四 双手 .

双拳难敌四手。

[aɪm] [ˈfi:lɪŋ] [ˈsɒri] [fɔ:(r); fə(r)][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
I'm feeling sorry for Ma Yulong .
我是 感觉 对不起 为了 马 玉龙 .

正在替马玉龙为难，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第184/212页

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] [əˈpiəd] [ˈrʌniŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Suddenly , a tiger appeared running down the hillside .
突然 , 一个 老虎 出现 跑步 向下 这 山坡 .

忽见由半山坡跑来一只老虎，

[hi; hi][hæd; həd][ə; eɪ][ˈhju:mən][ˈleg][ɪn][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
He had a human leg in his mouth .
他 有 一个 人类 腿 在 他的 嘴 .

口中咬着一条人腿，

[ˈweəriŋ] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ˈbɒdi] ,
Wearing the upper body ,
穿着 这 上 身体 ,

带着上身，

[ʃi:z] [ə; eɪ] [ded] [əʊld] [ˈwʊmən] .
She's a dead old woman .
她是 一个 死的 老的 女士 .

是个死老太太。

[ðɪs] [pleɪs] ,
This place ,
这 地方 ,

这个地方，

[waɪld] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈwɪldənəs]
Wild mountains and wilderness
荒野 山脉 和 荒野

荒山野岭，

[waɪld] [ˈæniːmlz] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði][ˈməʊst] [əˈbʌndənt] .
Wild animals are the most abundant .
荒野 动物 是 这 最多 丰富 .

野兽最多。

[dʒi] [ˈju:di] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Youde took a look ,
季 有德 采取 一个 看 ,

纪有德一瞧，

[ðɪs] [əʊld] [ˈwʊmən] [wɒz; wəz][dʒʌst] [ˈi:t(ə)n] [baɪ][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] .
This old woman was just eaten by a tiger .
这 老的 女士 曾是 只是 吃 经过 一个 老虎 .

这个老太太是刚被老虎吃的，

[wi; wi] [ˈhævnt] [ˈfɪnɪʃt] [ˈi:tiŋ] [jet] .
We haven't finished eating yet .
我们 还没有 完成的 吃 然而 .

还没吃完。

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ˈrʌniŋ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Then another person came running down the hillside .
然后 其他 人 来了 跑步 向下 这 山坡 .

这时又见山坡上跑下一个人来，

[wʌn] [ʒɑ:ŋ] [tɔ:l] ,
One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身高一丈，

[ˈsaɪdbɜ:nz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈflʌfi]
Sideburns are fluffy
鬓角 是 蓬松的

鬓发蓬松，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtætəd] [blu:] [dres] ,
Wearing a tattered blue dress ,
穿着 一个 破烂 蓝色的 裙子 ,

穿一身破旧的青衣服，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv][ˈaɪən] [dɒlz] .
He was holding a pair of iron dolls .
他 曾是 保持 一个 一对 的 铁 娃娃 .

手中拿了一对铁娃娃，

[,aɪ ˈti:] [ɪz] [əˈbaʊt] [θri:] [fi:t] [lɒŋ] .
It is about three feet long .
它 是 关于 三 脚 长的 .

大约有三尺多长，

[mɔ:(r)][ðæn; ðən] - [ˈkɪləʊɡræms]
More than 100 kilograms
更多的 比 - 公斤

一百多斤，

[ðɪs] [ˈwepən] [ɪz] [kɔ:ld] [ðə; ði] [bɔɪz] [spiə(r)] .
This weapon is called the Boy's Spear .
这 武器 是 称为 这 男孩们 矛 .

这个兵刃名为童子掣，

[,aɪ ˈti:] [wɪl] [ɪˈneɪb(ə)l][ðə; ði] [,æplɪˈkeɪʃ(ə)n] [ʊv; əv] [ˈækjuprefə(r)] .
It will enable the application of acupressure .
它 将要 使能够 这 应用 的 穴位按摩 .

会使得能够点穴。

[dʒi] [ˈju:di] [pɑ:st] [baɪ][ə; eɪ][ˈtaɪɡə(r)] .
Ji Youde passed by a tiger .
季 有德 通过了 经过 一个 老虎 .

纪有德过去一截老虎，

[ðə; ði][ˈtaɪɡə(r)][ræn] [əˈwei] .
The tiger ran away .
这 老虎 跑 离开 .

老虎就跑了。

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [teɪk] [keə(r)] , [ju:; jʊ][bɪɡ][mæn] . "
" Take care , you big man . "
" 拿 关心 , 你 大的 男人 . "

“那一大汉慢走。”

[ðə; ði] ['bɜ:lɪ] [mæn] [sed] :
The burly man said :
这 魁梧的 男人 说 :

这大汉说:

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是什么人，

" [deə(r)][tu:; tə] [stɒp] [em 'i:] ? "
" Dare to stop me ? "
" 敢 到 停止 我 ? "

敢来拦我? ”

['lɪftɪŋ] [ðə; ði][aɪən] [dɒl] , [dʒi] ['ju:di] [wɪl] [bi:t] [aɪ 'ti:] .
Lifting the iron doll , Ji Youde will beat it .
举重 这 铁 玩具娃娃 , 季 有德 将要 打 它 :

举铁娃娃照纪有德就打。

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说:

" [dəʊnt][du:; də][aɪ 'ti:] [jet] , "
" Don't do it yet , "
" 不 做 它 然而 , "

“先别动手，

[wɒt] ['hæpənd] ?
What happened ?
什么 发生 ?

这是怎么一段事？

[wɪtʃ] [wʌn][ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Which one are you ?
哪个 一 是 你 ?

你是哪个? ”

[ðə; ði][bɪg][mæn] [sed] :
The big man said :
这 大的 男人 说 :

大汉说:

[hu:] [reɪzd] [ðə; ði][bɪg][kæt] ?
Who raised the big cat ?
WHO 提高 这 大的 猫 ?

“是谁养活的大猫，

[ðeɪ] [et; eɪt][ha:f][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] ['mʌðə(r)] .
They ate half of my own mother .
他们 吃 一半 的 我的 自己的 母亲 :

把我亲娘吃了一半。

[aɪ]['ɒf(ə)n] [kætʃ] [bɪg][kæts][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
I often catch big cats in the mountains .
我 经常 抓住 大的 猫 在 这 山脉 :

我在山里常拿大猫，

[græb][hɪm][ænd; ənd] [θrəʊ] [hɪm][tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] .
Grab him and throw him to his death .
抓住 他 和 扔 他 到 他的 死亡 :

揪住把他摔死，

[pi:l] [aɪ 'ti:] , [bɔɪl] [aɪ 'ti:] , [ænd; ənd] [i:t] [aɪ 'ti:] .

Peel it , boil it , and eat it .
果皮 它 , 熬 它 , 和 吃 它 .

扒了皮煮吃，

[tel] [maɪ] ['mʌðə(r)] [tu:; tə] [i:t] [mi:t] .

Tell my mother to eat meat .
告诉 我的 母亲 到 吃 肉 .

叫我娘吃肉。

[tə'deɪ] [aɪm] ['gəʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [waɪld] ['æniːmlz] .

Today I'm going up the mountain to look for wild animals .
今天 我是 去 向上 这 山 到 看 为了 荒野 动物 .

今天我上山里找野兽去，

[ðeɪ] [pʊt] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪn] [ðə; ði] ['maʊntən] [gɒd] ['temp(ə)] .

They put my mother in the mountain god temple .
他们 放 我的 母亲 在 这 山 上帝 寺庙 .

把我娘放在山神庙里。

[wen] [aɪ] [keɪm] [bæk] ,

When I came back ,
什么时候 我 来了 后退 ,

我回来时，

[ðɪs] [bɪg] [kæt] [et; eɪt] [hɑ:f] [ɒv; əv] [maɪ] ['mʌðə(r)] .

This big cat ate half of my mother .
这 大的 猫 吃 一半 的 我的 母亲 .

这大猫把我娘吃了一半，

[aɪ] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [hɪm] .

I chased after him .
我 追逐 后 他 .

我就追下来了，

[hu:] [teɪks] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [bɪg] [kæt] ?

Who takes care of this big cat ?
WHO 需要 关心 的 这 大的 猫 ?

这大猫是谁养活的？ ”

[ə'pɒn] [hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒi] ['ju:di] ['ri:əlaɪzd] [haʊ] ['ʌtəli] ['wɪkɪd] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [wəz; wəz] .

Upon hearing this , Ji Youde realized how utterly wicked this person was .
之上 听力 这 , 季 有德 已实现 如何 完全地 邪恶 这 人 曾是 .

纪有德一听这人好浑，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [sed] [t'aɪgəz] [ɑ:(r); ə(r)] [bɪg] [kæts] .

They actually said tigers are big cats .
他们 实际上 说 老虎 是 大的 猫 .

竟说老虎是大猫，

[ænd; ənd] [ju:; jʊ] [sti] [ɑ:sk] [hu:] [fed] [ðem; ðəm] ?

And you still ask who fed them ?
和 你 仍然 问 WHO 美联储 他们 ?

还问谁养活的？

[dʒi] [jʌʊdʒ] [aɪz] [da:tid] [ə'raʊnd] .

Ji Youde's eyes darted around .
季 尤德的 眼睛 飞镖 大约 .

纪有德眼珠一转，

[æn; ən] [aɪ'diə] [keɪm] [tu:; tə] [maɪnd] .

An idea came to mind .
一个 主意 来了 到 头脑 .

计上心头，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk] [ðɪs] [bɪg] [kæt] , "
" **You should ask this big cat** , "
" 你 应该 问 这 大的 猫 , "

“你要问这个大猫，

[aɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [reɪz] [ðəm; ðəm] .
I didn't raise them .
我 没有 增加 他们 :

可不是我养活的。

[lʊk] ,
Look ,
看 ,

你瞧，

[aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ðə; ði] [red] - [feɪst] [mæn] [huː] [wiːld] [ðə; ði] [brɒnz] [ˈstætʃuː] [huː] [kept] [hɪm] [əˈlaɪv] .
It was the red - faced man who wielded the bronze statue who kept him alive .
它 曾是 这 红色的 - 面对 男人 WHO 挥舞 这 青铜 雕像 WHO 保留 他 活 :

是手使铜人的那个赤红脸养活的，

[hiː; hi] [təʊld] [ðæt] [bɪg] [kæt] [tuː; tə] [gəʊ] [ænd; ənd] [iːt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)] .
He told that big cat to go and eat your mother .
他 讲述 那 大的 猫 到 去 和 吃 你的 母亲 :

他叫那个大猫去把你娘吃了。”

[ðə; ði] [ˈbɜːli] [mæn] [sed] :
The burly man said :
这 魁梧的 男人 说 :

这个大汉说：

" [əʊ] !
" **Oh** !
" 哦 !

“呵！

[səʊ] [aɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [pet] [kæt] .
So it was his pet cat .
所以 它 曾是 他的 宠物 猫 :

敢情是他养活的大猫，

[hiː; hi] [ɪnˈvaɪtɪd] [em ˈiː] [tuː; tə] [iːt] [maɪ] [ˈmʌðəz] [fuːd] .
He invited me to eat my mother's food .
他 受邀 我 到 吃 我的 母亲的 食物 :

是他叫去吃我娘的。

[wɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈprɪz(ə)nə(r)] !
What a good prisoner !
什么 一个 好的 囚犯 !

好囚囊，

[aɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] [ˈset(ə)l] [ðə; ði] [əˈkaʊnts] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
I'll go and settle the accounts for him .
患病的 去 和 定居 这 账户 为了 他 :

我去给他算帐。”

[ˈrʌʃɪŋ] [ˈəʊvə(r)] , [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Rushing over , he shouted :
冲刺 超过 , 他 喊叫 :

赶过去一声喊嚷：

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ！ "

" **Get out of the way** ！ "

" 得到 出去 的 这 方式 ！ "

“闪开了，

" [let] [em 'i:] [get] [ðɪs] [bræt] . "

" **Let me get this brat** . "

" 让 我 得到 这 小子 . "

待我拿这小子。”

[ə; eɪ] [ˈfɪɡə(r)] [flæft] [paːst][maː] [juːˈlɒŋ] .

A figure flashed past Ma Yulong .

一个 数字 闪光灯 过去的 马 玉龙 .

马玉龙旁边一闪。

[ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] [glɑːns, glæns][æt; ət][,aɪ 'tiː] ,

The God of Lightning glanced at it ,

这 上帝 的 闪电 瞥了一眼 在 它 ,

闪电神一瞧，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [səˈpraɪz] ,

To my great surprise ,

到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[ðə; ði] [əˈprəʊtɪŋ] [ˈdʒaɪənt] [rɪˈzembld] [hɑːf][ə; eɪ] [blæk] [ˈtaʊə(r)] .

The approaching giant resembled half a black tower .

这 接近 巨大的 类似 一半 一个 黑色的 塔 .

见来的大汉如半截黑塔相仿。

[maː] [juːˈlɒŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [ˈbɜːli] , [dɑːk] - [skɪnd] [mæn] [huː] [hæd; həd] [əˈraɪvd]

Ma Yulong immediately noticed that the burly , dark - skinned man who had arrived

马 玉龙 立即地 注意到 那 这 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 WHO 有 到达的

[lʊkt] [ɪkˈstriːmli] [fɪəs] [ænd; ənd] [breɪv] .

looked extremely fierce and brave .

看起来 极其 凶猛的 和 勇敢的 .

马玉龙一瞧来的黑大汉甚是凶勇，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈaɪən] [dɒlz] ,

Holding a pair of iron dolls ,

保持 一个 一对 的 铁 娃娃 ,

手拿一对铁娃娃，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [huː] [,aɪ 'tiː][ɪz] .

I don't know who it is .

我 不 知道 WHO 它 是 .

也不知道是谁，

[dʒʌmp] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)l][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)l] .

Jump out of the circle as soon as possible .

跳 出去 的 这 圆圈 作为 很快 作为 可能的 .

赶紧跳出圈外。

[ðɪs] [bɪɡ][mæn][set] [ʌp][ðə; ði][ˈaɪən] [dɒl] [ænd; ənd] [prɪˈdɪktɪd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [gɒd] [wʊd] [straɪk]

This big man set up the iron doll and predicted that the lightning god would strike

这 大的 男人 放 向上 这 铁 玩具娃娃 和 预测 那 这 闪电 上帝 会 罢工

：

：

：

这大汉摆铁娃娃照定闪电神就打。

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] [met] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ] [brɒnz] [sprɪə(r)] .

Xiao Jing met him with a bronze spear .
肖 景 遇见 他 和 一个 青铜 矛 .

萧静用铜槊相迎。

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsev(ə)nti] [ɔ:(r)] [ˈeɪti] [raʊndz] .

The two fought for seventy or eighty rounds .
这 二 战斗 为了 七十 或者 八十 回合 .

两个人大战了七八十个回合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [drɔ:] .

The match was a draw .
这 匹配 曾是 一个 画 .

不分胜负。

[ˈlaɪtnɪŋ] [ɡɒd] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪɡˈzɔ:stɪd] .

Lightning God Xiao Jing was exhausted .
闪电 上帝 肖 景 曾是 筋疲力尽的 .

闪电神萧静力尽筋乏，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [ʌnˈlaɪkli] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [wɪn] .

It is unlikely that they will win .
它 是 不太可能 那 他们 将要 赢 .

料想难以取胜。

[ˈʃaʊ] - , [ˈstændɪŋ] [nɪəˈbaɪ] , [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] :

Xiao Wubao , standing nearby , thought for a moment :
肖 - , 常设 附近 , 想法 为了 一个 片刻 :

旁边萧武保一想：

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [ded] .

My brother is dead .
我的 兄弟 是 死的 .

“我哥哥死了，

[mʌst; məst] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] .

must avenge my brother .
必须 报仇 我的 兄弟 .

我得替我哥哥报仇。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] ,

After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi;; hi] [ˈpʊld] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .

He pulled the knife in his hand .
他 拉 这 刀 在 他的 手 .

一拉手中刀，

[ɪn] [ðə; ði] [pɑ:st] , [aɪ] [helpt] [wɪð] [ðə; ði] [wɜ:k] .

In the past , I helped with the work .
在 这 过去的 , 我 帮助 和 这 工作 .

过去帮着动手，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ðə; ði] [bɪɡ] [mænz] [ˈaɪən] [dɒl] [wʊd] [nɒk] [ðə; ði] [naɪf] [əˈweɪ] ?

Who would have thought that the big man's iron doll would knock the knife away ?
WHO 会 有 想法 那 这 大的 男人的 铁 玩具娃娃 会 敲 这 刀 离开 ?

焉想被大汉的铁娃娃将刀打飞，

[ˈʃaʊ] - [tɜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [rʌŋ] [əˈweɪ] .

Xiao Wubao turned around and tried to run away .
肖 - 转向 大约 和 尝试 到 跑步 离开 .

萧武保转身想要逃走，

[hɪz; ɪz] [breɪnz] [hæd; həd] [ɔ:ˈredi] [bi:n] [ˈsplætə] [aʊt] [baɪ][ðə; ði][bɪɡ] [mænz] [ˈaɪən][spiə(r)] .
His brains had already been splattered out by the big man's iron spear .
他的 大脑 有 已经 到过 溅射 出去 经过 这 大的 男人的 铁 矛 .
已被这大汉一铁槊打得脑浆迸流。

[ðə; ði] [ɡɒd] [ɒv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] [glɑ:ns, glæns][æt; ət][,aɪ ˈti:] ,
The God of Lightning glanced at it ,
这 上帝 的 闪电 瞥了一眼 在 它 ,
闪电神一瞧，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :
心中暗想：

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈdɪd(ə)nt] [get] [,aɪ ˈti:] .
Ma Yulong didn't get it .
马 玉龙 没有 得到 它 .
马玉龙没拿成，

[tu:] [sʌnz] [hæv; həv] [daɪd] .
Two sons have died .
二 儿子们 有 死亡 .
已死了两个儿子，

[aɪ] [ˈkænɒt] [wɪn] .
I cannot win .
我 不能 赢 .
自己又不能胜，

[ðen] [hi:; hi] [dʒʌmpɪt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜ:k(ə)] .
Then he jumped out of the circle .
然后 他 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .
这才往圈外一跳，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [aʊt] :
A shout came out :
一个 喊 来了 出去 :
一声喊嚷说：

" [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] ,
" Ma Yulong ,
" 马 玉龙 ,
“马玉龙，

[aɪ] [kænt] [teɪk] [ju:; jʊ] [təˈdeɪ] .
I can't take you today .
我 不能 拿 你 今天 .
今天我不能拿你，

[ðɪs] [ɡrʌdʒ] [mʌst; məst][bi:; bi] [əˈvendʒ] .
This grudge must be avenged .
这 怨恨 必须 是 复仇 .
此仇必定要报。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈseɪɪŋ] [ðæt] , [hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [əˈweɪ] .
After saying that , he took the soldiers away .
后 说 那 , 他 采取 这 士兵 离开 .
说罢便把兵带走。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [stɒpt] [ðə; ði][bɪɡ][mæn] .
Ma Yulong stopped the big man .
马 玉龙 停止 这 大的 男人 .
马玉龙把这大汉叫住，

[ɑːsk][hɪm][hɪz; ɪz] [neɪm] .
Ask him his name .
问 他 他的 姓名 :

问他姓甚名谁？

[ðə; ði] [dɑːk] - [skɪnd] [mæn] [sed] :
The dark - skinned man said :
这 黑暗的 - 去皮 男人 说 :

这黑汉说：

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [jɑʊ] , [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [mɛŋ] .
My surname is Yao , and my given name is Meng .
我的 姓 是 姚 , 和 我的 给定 姓名 是 孟 .

“我姓姚名猛，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'ɪdʒənəli] [frɒm; frəm][dʒiːaɪuːgwɑːn] .
They were originally from Jiayuguan .
他们 是 起初 从 嘉峪关 :

原本是嘉峪关里的人，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [hiːz] [ə; eɪ] ['bɪzɪbɒdi] ,
Because he's a busybody ,
因为 他是 一个 爱管闲事的人 ,

因为好管闲事，

[wen] [juː; jʊ] [siː] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] ,
When you see injustice on the road ,
什么时候 你 看 不公正 在 这 路 ,

路见不平，

[θɜː'tiːn] ['piːp(ə)l] [wɜː(r); wə(r)] [kɪld] .
Thirteen people were killed .
十三 人们 是 被杀 :

打死了十三条人命。

[aɪm] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɔːt] .
I'm afraid of going to court .
我是 害怕的 的 去 到 法庭 :

我怕打官司，

[hiː; hi] [ɪ'skeɪpt] [wɪð] [maɪ] ['mʌðə(r)] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
He escaped with my mother on his back .
他 逃脱 和 我的 母亲 在 他的 后退 :

背着我娘逃了出来，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn][ə; eɪ]['temp(ə)l][hɪə(r)] .
They live in a temple here .
他们 居住 在 一个 寺庙 这里 :

住在这里的一座庙里。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] ['temp(ə)l][wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [bɪlt] [baɪ][ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [huː] ['kɒŋkə] [ðə; ði] [west] .
This temple was originally built by the General Who Conquered the West .
这 寺庙 曾是 起初 建造 经过 这 一般的 WHO 征服 这 西方 :

这座庙原本是征西将军所盖，

[ðeɪ] [daʊnt] [rɪ'spekt] [gɒdz][hɪə(r)]['aɪðə(r)] .
They don't respect gods here either .
他们 不 尊重 神 这里 任何一个 :

他们这里也不敬神，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] ['bɜ:nɪŋ] ['ɪnsens] [ɔ:(r)] ['eniθɪŋ] [laɪk] [ðæt] .
I don't know anything about burning incense or anything like that .
我 不 知道 任何事物 关于 燃烧 香 或者 任何事物 喜欢 那 .
也不懂烧香什么的，

[jəʊ] [men] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] [ðɪs] ['maʊntən] [ɡɒd][ˈtemp(ə)] .
Yao Meng and his mother lived in this mountain god temple .
姚 孟 和 他的 母亲 居住地 在 这 山 上帝 寺庙 .
姚猛就同他母亲在这山神庙中居住。

[jəʊ] [men] [gəʊz] [aʊt] [tu:; tə] [hʌnt] [waɪld] ['ænɪmlz] ['evri] [deɪ] .
Yao Meng goes out to hunt wild animals every day .
姚 孟 去 出去 到 打猎 荒野 动物 每一个 天 .
每天姚猛出去打野兽，

[ðeə(r)] [ɪz] ['faɪəwɒd] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] .
There is firewood on the mountain .
那里 是 柴 在 这 山 .
山上有柴草，

[pi:l] [aɪ 'ti:][ænd; ənd] [bɔɪl] [aɪ 'ti:] .
Peel it and boil it .
果皮 它 和 熬 它 .
扒了皮煮煮，

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [et; eɪt][aɪ 'ti:] .
He and his mother ate it .
他 和 他的 母亲 吃 它 .
他母子就吃。

[hi:; hi] [went] ['hʌntɪŋ] [tə'deɪ] .
He went hunting today .
他 去 打猎 今天 .
今天他出去打猎，

[hi:; hi][dʒʌst] [sɔ:; ə; eɪ]['taɪgə(r)] ['i:tɪŋ] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] .
He just saw a tiger eating his mother .
他 只是 锯 一个 老虎 吃 他的 母亲 .
正瞧见猛虎吃他的母亲，

[hi:; hi] [ðen] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['aɪən] [dɒl] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He then chased after the iron doll down the mountain .
他 然后 追逐 后 这 铁 玩具娃娃 向下 这 山 .
他便拿铁娃娃追下山来。

[dʒi] ['ju:di] [dɪ'vaɪzd] [ə; eɪ]['kleɪvə(r)][plæn] ,
Ji Youde devised a clever plan ,
季 有德 设计 一个 聪明的 计划 ,
纪有德施一巧计，

[ðɪs] [ɪneɪbld] [hɪm][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði][ɡɒd][ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] .
This enabled him to defeat the God of Lightning .
这 已启用 他 到 击败 这 上帝 的 闪电 .
使他把闪电神战败。

[jəʊ] [men] [sed] [ðɪs] .
Yao Meng said this .
姚 孟 说 这 .
姚猛如此一说。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：“

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [dɪ'fi:tɪd] [ðə; ði] [θi:vz]
Since you have defeated the thieves
自从 你 有 战败 这 窃贼

你既把贼人战败，

[ðæts] [kwɪt] [æn; ən] [ə'tʃi:vmənt] [fɔ:(r); fə(r)][juː; jʊ] .
That's quite an achievement for you .
那就是 相当 一个 成就 为了 你 .

算你奇功一件。

[jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ɪz] [ded] .
Your mother is dead .
你的 母亲 是 死的 .

你娘已死，

[ðə; ði][hɑ:f] - [ded] ['bɒdi] [left] [br'haɪnd][baɪ][ðə; ði]['taɪgə(r)]
The half - dead body left behind by the tiger
这 一半 - 死的 身体 左边 在后面 经过 这 老虎

老虎扔下的半个死尸，

[dʒʌst] ['kæri] [aɪ 'ti:] .
Just carry it .
只是 携带 它 .

你就扛着，

['fɒləʊ] [em 'i:] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] - [kæmp] .
Follow me to the government troops ' camp .
跟随 我 到 这 政府 军队 - 营 .

跟我到官军营中去。

[aɪl] [get][juː; jʊ][ə; eɪ] ['kɒfɪn] .
I'll get you a coffin .
患病的 得到 你 一个 棺材 .

我给你要口棺材，

['beri] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] .
Bury your mother .
埋葬 你的 母亲 .

把你母亲埋了。

[aɪ] [sti:l] [ni:d] [tuː; tə][biː; bi] [wɪð] [ðə; ði]['ædʌlts] .
I still need to be with the adults .
我 仍然 需要 到 是 和 这 成年人 .

我还要在大人跟前，

[aɪ] [ˌrekə'mend] [juː; jʊ][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [gʊd] [dʒɒb] .
I recommend you for a good job .
我 推荐 你 为了 一个 好的 工作 .

保举你效力当差，

['ɑ:ftə(r)] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,
After breaking the wooden sheep formation ,
后 打破 这 木制的 羊 形成 ,

把木羊阵打破之后，

[səʊ] [ðæt] [juː; jʊ][kæn; kən] [get] [sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] [ə'fɪj(ə)l] [pə'zɪj(ə)n] .
So that you can get some kind of official position .
所以 那 你 能 得到 一些 种类 的 官方的 位置 .

好叫你得个一官半职。

[hu:] [els] [ɪz][ɪn][jɔ:(r); jə(r)]['fæməli] [naʊ] ?
Who else is in your family now ?
WHO 别的 是 在 你的 家庭 现在 ?

你现今家里还有什么人？

[jaʊ] [mɛŋ] [sed] :
Yao Meng said :
姚 孟 说 :

“姚猛说:”

[maɪ] ['mʌðə(r)] [daɪd]
My mother died
我的 母亲 死亡

我老娘一死，

[ðeəz; ðəz][ˈhəʊbədi][hɪə(r)] !
There's nobody here !
有 无人 这里 !

就没人了！

[æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [tʊk] [em 'i:] [ɪn] .
An adult took me in .
一个 成人 采取 我 在 :

大人收留我，

[aɪ] [ˌkaʊˈtaʊ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈædʌltɪ] .
I kowtow to the adults .
我 磕头 到 这 成年人 :

我给大人磕头。

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 :

你跟我走吧。

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [teɪk] [dʒi] ['ju:di] . . . "
" **Only then did he take Ji Youde . . .** "
" 仅有的 然后 做过 他 拿 季 有德 . . . "

“这才带着纪有德、

[ʃɛŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,

胜官保、

[li:] [fæŋ] ,
Li Fang ,
李 方 ,

李芳，

[jaʊ] [mɛŋ] [wɒz; wəz] ['kæriɪŋ] [hɑ:f][ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['mʌðərz] [ded] ['bɒdi] .
Yao Meng was carrying half of his mother's dead body .
姚 孟 曾是 携带 一半 的 他的 母亲的 死的 身体 :

姚猛扛着他母亲的半个死尸，

[wi:; wi] [left] [pɪˈpɑ:; ˈpaɪpə; ˈpɪpə] ['maʊntən] [pɑ:θ] [ænd; ənd] ['hedɪd] [tə'wɔ:dz] ['kæm(ə)l] [rɪdʒ] .
We left Pipa Mountain Path and headed towards Camel Ridge .
我们 左边 琵琶 山 小路 和 标题 向 骆驼 岭 :

离枇杷山径奔骆驼岭而来。

['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Ma Yulong took a look
马 玉龙 采取 一个 看

马玉龙一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[waɪr] [ɒn][ðə; ðɪ] [rɒŋ] [pa:θ] .
We're on the wrong path .
是 在 这 错误的 小路 .

“咱们走的这条道不对了，

[wi:; wi][ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [ðɪs] [wei] [dʒʌst] [naʊ] .
We didn't come this way just now .
我们 没有 来 这 方式 只是 现在 .

方才咱们不是由这条路来的。”

[dʒɪ] [ˈju:di] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Youde took a look ,
季 有德 采取 一个 看 ,

纪有德一瞧，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈeniweɪ] , [lets] [hed] [ˌsaʊθiːst] .
Anyway , let's head southeast .
反正 , 我们来吧 头 东南 .

“反正往东南走吧，

[ˈweðə(r)] [hi:z] [raɪt] [ɔ:(r)] [rɒŋ] , [aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [ˈmætə(r)] .
Whether he's right or wrong , it doesn't matter .
无论 他是 正确的 或者 错误的 , 它 不 事情 .

管他对不对。”

[ˈwɔ:kiŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] .
Walking back and forth .
步行 后退 和 前进 .

往前走来走去，

[ðə; ðɪ] [sʌn] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [set] .
The sun was about to set .
这 太阳 曾是 关于 到 放 .

眼看就要日落西山，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [deɪ] ,
After walking for half a day ,
后 步行 为了 一半 一个 天 ,

直走了半天的工夫，

[ˈɔ:lweɪz] [ɪn] [ˈdesələt] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈwɪldənəs] ,
Always in desolate mountains and wilderness ,
总是 在 荒凉 山脉 和 荒野 ,

总是荒山野岭，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [rʌŋ] [ˈɪntu:][ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n] .
I didn't run into a single person .
我 没有 跑步 进入 一个 单身的 人 .

也没碰见一个人。

[ˈevriwʌn] [felt] [ˈθɜːsti] .
Everyone felt thirsty .
每个人 毛毡 渴 .

众人觉着渴了，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [fiːl] [ˈhʌŋɡri] .
I also feel hungry .
我 还 感觉 饥饿的 .

也觉着饿了，

[ˈfɔːtʃənətli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [ˈpræktɪst] [kʌŋ] [ˈfuː] .
Fortunately, they were all people who practiced kung fu .
幸运的是 , 他们 是 全部 人们 WHO 练习 功夫 福 .

好在都是练功夫的人，

[nɒt] [jet] [ˈveri] [ˈtaɪəd] .
Not yet very tired .
不是 然而 非常 疲劳的 .

还不甚劳乏。

[waɪl] [ˈhezɪteɪɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,

正在犹疑之际，

[wen] [ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv] [ʃiːp] [əˈraɪvd] ,
When a flock of sheep arrived ,
什么时候 一个 群 的 羊 到达的 ,

见来了一群羊，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈraɪdɪŋ] [ˈhɔːsɪz] .
There were three people riding horses .
那里 是 三 人们 骑术 马匹 .

有三个人骑着马。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [stept] [ˈfɔːwəd] [ænd; ɐnd] [sed] :
Ma Yulong stepped forward and said :
马 玉龙 步 向前 和 说 :

马玉龙上前说：

" [dʒʌst] [ˈɑːskɪŋ] ,
" **Just asking** ,
" 只是 问 ,

“借问一声，

[wɪtʃ] [wei] [duː; də][aɪ][gəʊ][tuː; tə][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] ?
Which way do I go to Camel Ridge ?
哪个 方式 做 我 去 到 骆驼 岭 ?

上骆驼岭往哪里走？ ”

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
This person said :
这 人 说 :

这个人说：

" [juː; jʊ] [lɒt][ɑː(r); ə(r)][ɪn] [ˈbɪznəs] , [raɪt] ? "
" **You lot are in business, right ?** "
" 你 很多 是 在 商业 , 正确的 ? "

“你们几位是做买卖的吧？

[ˈlʌkɪli] , [ðeɪ] [ɑːskt] [juː ˈes] .
Luckily, they asked us .
幸运的是 , 他们 问 我们 .

幸亏问到我们这里，

[ɑːskɪŋ] [ˈʌðə(r)z] [ɪz] [ˈpɔɪntləs] .
Asking others is pointless .
问 其他的 是 无意义 .

要问别人也是白问，

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv][ɔːl] [mɪst] [ðə; ði] [ʃɑːps] [ˈsiːkrəts] .
You must have all missed the shop's secrets .
你 必须 有 全部 错过 这 商店的 秘密 .

众位必是错过店道，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天不早了，

[juː; jʊ] [gaɪz] [teɪk] [tuː] [steps] [ˈfɔːwəd] .
You guys take two steps forward .
你 伙计们 拿 二 步骤 向前 .

你们几位向前走两步，

" [kʌm] [steɪ] [æt; ət][ˈaʊə(r)] - . "
" Come stay at our Sanyuanzhuang . "
" 来 停留 在 我们的 - . "

住到我们三元庄去吧。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk]
Ma Yulong took a look
马 玉龙 采取 一个 看

马玉龙一瞧，

[ˌɪnˈsaɪd][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [feɪs] ,
Inside was a man with a red face ,
里面 曾是 一个 男人 和 一个 红色的 脸 ,

内有一位赤红脸、

[blæk] [bɪəd] ,
Black beard ,
黑色的 胡须 ,

黑胡须，

[æn; ən] [ˈeldəli] [mæn] [nɪəʊɪŋ] [ˈsɪkstɪ] [jɪəz] [əʊld] ,
An elderly man nearing sixty years old ,
一个 老年 男人 临近 六十 年 老的 ,

年近六旬的老者，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [ɑːskt] :
He quickly asked :
他 迅速地 问 :

连忙问道：

" [meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] ? "
" May I ask your surname ? "
" 可能 我 问 你的 姓 ? "

“尊驾贵姓？”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说：

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː ˈes][ɑː(r); ə(r)] [fɛŋ] ,
The three of us are Feng ,
这 三 的 我们 是 冯 ,

“我三人是冯、

[jæŋ] ,
Yang ,
杨 ,

杨、

[ðə; ði] [θri:] ['sɜ:r,nem] [ɑ:(r); ə(r)][mɑ:] .
The three surnames are Ma .
这 三 姓氏 是 马 .

马三姓，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['mʌzlɪmz] .
They are all Muslims .
他们 是 全部 穆斯林 .

都是清真回教，

[ðeɪ] [wʊd] [baɪ] ['kæt(ə)l] , [ʃi:p] , [mju:lz] , [ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [frɒm; frəm][hɪə(r)][tu:; tə] [sel] .
They would buy cattle , sheep , mules , and horses from here to sell .
他们 会 买 牛 , 羊 , 骡子 , 和 马匹 从 这里 到 卖 .

从这里贩牛羊骡马去卖。

[ju:; jʊ] [wɪl] [steɪ] [æt; ət]['aʊə(r)] - [tə'deɪ] .
You will stay at our Sanyuanzhuang today .
你 将要 停留 在 我们的 - 今天 .

你们今天就到我们三元庄去住，

[ɪts] [stɪl] ['twenti] - [faɪv] [li:][frɒm; frəm][hɪə(r)] .
It's still twenty - five li from here .
它是 仍然 二十 - 五 李 从 这里 .

离此地还有二十五里，

[get] [ʌp] [tə'mɒrəʊ] .
Get up tomorrow .
得到 向上 明天 .

明天再起身。

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] ['hedɪd] ?
Where are you all headed ?
在哪里 是 你 全部 标题 ?

你们几位这是上哪里去？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [ri'kaunt] [haʊ] [fɛŋ] - [fɔ:t] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .
Ma Yulong then recounted how Feng Tangyu fought the Wooden Sheep Formation .
马 玉龙 然后 叙述 如何 冯 - 战斗 这 木制的 羊 形成 .

马玉龙就把奉堂渝打木羊阵的事说了一遍。

[ðen] ['evriwʌn] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)l] .
Then everyone walked forward with the three people .
然后 每个人 步行 向前 和 这 三 人们 .

众人这才同三个人往前走去，

['waɪndɪŋ] [ænd; ənd] [kɜ:rvɪŋ]
winding and curving
绕线 和 弯曲

曲曲弯弯，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æŋ; ən] [aɪ] , ['twenti] - [faɪv] [maɪlz] [hæd; həd] [pɑ:st] .
In the blink of an eye , twenty - five miles had passed .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 二十 - 五 英里 有 通过了 .

展眼间就是二十五里地。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [lʊkt] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] ['maʊntənz] [ɔ:l] [ə'raʊnd] .
Ma Yulong looked around and saw mountains all around .
马 玉龙 看起来 大约 和 锯 山脉 全部 大约 .

马玉龙一看四外皆山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['vɪlɪdʒ] [ɪn][aɪ 'ti:] .
There is a village in it .
那里 是 一个 村庄 在 它 。

当中有一个村庄。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ,
Upon entering the village ,
之上 进入 这 村庄 。

及至进了村庄，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There was a large gate on the north side of the road .
那里 曾是 一个 大的 门 在 这 北 边 的 这 路 。

见路北有一大门，

['meni] ['fɑ:mhænd] [keɪm] [aʊt] .
Many farmhands came out .
许多 农场工人 来了 出去 。

出来了许多的庄客。

[jau] [men] [tʊk] [ɒf] [ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv] ['kləʊðɪŋ] .
Yao Meng took off a piece of clothing .
姚 孟 采取 离开 一个 片 的 衣服 。

姚猛脱下一件衣裳，

[ðeɪ] [ræpt] [ʌp][ðə; ði] ['mʌðərz] [hɑ:f] - [ded] ['bɒdi] .
They wrapped up the mother's half - dead body .
他们 包装 向上 这 母亲的 一半 - 死的 身体 。

把母亲的半截死尸包了起来。

[ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [ə'ɪrɪdʒənəli] [bɪ'lɒŋd] [tu:; tə] [ði:z] [θri:] ['sɜ:r,nem] .
This village originally belonged to these three surnames .
这 村庄 起初 属于 到 这些 三 姓氏 。

这个村庄原本就是这三姓人，

[ðə; ði]['fæməli][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['veri] ['welθi] .
The family are all very wealthy .
这 家庭 是 全部 非常 富裕 。

家中都是大财主。

[jæn] - ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] .
Yang Dianhong ordered a banquet to be prepared .
杨 - 订购 一个 宴会 到 是 准备 。

杨殿红吩咐摆酒席，

[ʃi:; ʃi] [ɔ:l'redi] [hæd; həd]['fæməli] ['membəz] [tu:; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][hɜ:(r); hə(r)] .
She already had family members to take care of her .
她 已经 有 家庭 成员 到 拿 关心 的 她 。

早有家人伺候。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [glɑ:ns, glæns][æɪ; ət][ðə; ði] ['pi:p(ə)] , [ænd; ænd] [ɔ:l'dʌʊ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['mʌzlɪmz] . . .
Ma Yulong glanced at the people , and although they were Muslims . . .
马 玉龙 瞥了一眼 在 这 人们 , 和 虽然 他们 是 穆斯林 . . .

马玉龙一瞧这人家虽然是清真教，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kwaɪt] ['səʊʃəb(ə)l] .
They were quite sociable .
他们 是 相当 善于交际的 。

倒也颇通交往。

['evriwʌn] [hæd; həd][ə; eɪ] ['hɑ:ti] [mi:l] .
Everyone had a hearty meal .
每个人 有 一个 爽朗 一顿饭 。

大家饱餐一顿，

[ðeɪ] [i:tɪ] [went] [tu:; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 :

各自安歇。

[ðə; ði] [nekst] ['mɔ:nɪŋ] [wen] [ai] [gɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[jæŋ] - [prɪ'peəd] ['brekfəst] [ə'gen] .
Yang Dianhong prepared breakfast again .
杨 - 准备 早餐 再次 :

杨殿红又预备早饭，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] ['ɑ:ftə(r)] ['i:tɪŋ] .
Ma Yulong and the others took their leave after eating .
马 玉龙 和 这 其他的 采取 他们的 离开 后 吃 :

马玉龙等吃了这才告辞。

['sʌmwʌn] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] [sed] :
Someone pointed out the way and said :
某人 尖 出去 这 方式 和 说 :

有人指引道路说：

" [wi:; wi] [mʌst; məst] [hed] [tə'wɔ:dz] ['kæm(ə)l] [rɪdʒ] . "
" We must head towards Camel Ridge . "
" 我们 必须 头 向 骆驼 岭 " :

“要奔骆驼岭，

['li:vɪŋ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] ['entrəns] ,
Leaving the village entrance ,
离开 这 村庄 入口 ,

出这村口，

[ðen] [hed] [saʊθ] [ænd; ənd] [west] .
Then head south and west .
然后 头 南 和 西方 :

就往南往西。”

[jɑʊ] [mɛŋ] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['mʌðərz] ['bɒdi] .
Yao Meng carried his mother's body .
姚 孟 携带 他的 母亲的 身体 :

姚猛扛着他母亲的尸体。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [aɪv] [bi:n] ['bɒðəɪŋ] [ju:; jʊ] [ɔ:l] [deɪ] . "
" I've been bothering you all day . "
" 我已经 到过 烦人 你 全部 天 " :

“我等叨扰了一天，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [ə'hʌðə(r)] [deɪ] [tu:; tə] [θæŋk] [ju:; jʊ] .
I'll come back another day to thank you .
患病的 来 后退 其他 天 到 感谢 你 :

改日再来道谢。”

[jæŋ] - [sed] [tu:; tə] ['ma:stə(r)] [mɑ:] :
Yang Dianhong said to Master Ma :
杨 - 说 到 掌握 马 :

杨殿红对马爷说：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [biː; bi] ? "

" **How could that be ?** "

" 如何 可以 那 是 ? "

“这哪里说起，

[wɪv] ['faɪnəli] [met] [baɪ] [tʃɑːns] .

We've finally met by chance .

我们已经 最后 遇见 经过 机会 .

咱们总算遇缘。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,

作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] [gruːp] [bɪd] [ˌfeə'wel] .

The group bid farewell .

这 团体 出价 告别 .

众人拜别。

[mɑː] [ˌjuː'lɒŋ] [ænd; ɐnd][ðə; ði] [ˈlðə(r)z] [ɡɒt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] .

Ma Yulong and the others got onto the main road .

马 玉龙 和 这 其他的 得到 到 这 主要的 路 .

马玉龙等上了大道，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] ,

Arriving at Camel Ridge ,

抵达 在 骆驼 岭 ,

来到骆驼岭，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [nuːn] .

It was already noon .

它 曾是 已经 中午 .

天已交正午。

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði] [ˈhænsəm] [ænd; ɐnd] [ˈpaʊəf(ə)] [ˈdʒen(ə)rəl] , [led] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .

Xu Sheng , the handsome and powerful general , led everyone to the main camp .

徐 盛 , 这 英俊的 和 强大的 一般的 , 引领 每个人 到 这 主要的 营 .

粉面金刚徐胜将众人接到大营，

[ðeɪ] [ɔːlsəʊ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [waɪæŋ] [taʊn] [tuː; tə] [baɪ] [ə; eɪ] [ˈkɒfɪn] .

They also sent someone to Wuyang Town to buy a coffin .

他们 还 发送 某人 到 五羊 镇 到 买 一个 棺材 .

又派人到舞阳镇买口棺材，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [jɑʊ] [mɛŋ] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][hɪz; ɪz] [ˈmʌðərz] [ˈbɒdi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈberɪəl] .

He instructed Yao Meng to prepare his mother's body for burial .

他 指示 姚 孟 到 准备 他的 母亲的 身体 为了 葬礼 .

让姚猛将他母亲入殓，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [kliːn] [pleɪs] [tuː; tə] [ˈberi] [aɪ 'tiː] .

They found a clean place to bury it .

他们 成立 一个 干净的 地方 到 埋葬 它 .

找清洁地方掩埋了。

[tʃʊ] [ʃen] [set] [aʊt] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] ,

Xu Sheng set out a banquet ,

徐 盛 放 出去 一个 宴会 ,

徐胜摆上酒筵，

[hiː; hi] [ðen] [ɑːskt] [mɑː] [ˌjuː'lɒŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪf(ə)n] .

He then asked Ma Yulong about the reason for the wooden sheep formation .

他 然后 问 马 玉龙 关于 这 原因 为了 这 木制的 羊 形成 .

便向马玉龙询问打木羊阵的情由。

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说:

" [ðɪs] [ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['deɪndʒərəs] , "
" This situation is extremely dangerous , "
" 这 情况 是 极其 危险的 , "

“这阵凶险，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ˈveri] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk] .
It is very difficult to break .
它 是 非常 难的 到 休息 :

甚不易破。”

[tʃʊ] [ʃen] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][dʒi] ,
Xu Sheng then asked the old hero Ji ,
徐 盛 然后 问 这 老的 英雄 季 ,

徐胜又问纪老英雄，

[du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈʌðə(r)][aɪ'diəz] ?
Do you have any other ideas ?
做 你 有 任何 其他 想法 ?

还有什么主意没有？

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说:

" [æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [aɪ][ˌeɪ 'em][ˈɔ:lsəʊ][ˈʌn'eɪb(ə)][tu:; tə] . . . "
" At this point , I am also unable to : : : "
" 在 这 观点 , 我 是 还 无法 到 . . . "

“此时我也无法，

[rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][ænd; ənd] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
Return to the mansion and inform the master .
返回 到 这 大厦 和 通知 这 掌握 :

回公馆禀明大人，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [ˈfɜ:ðə(r)] .
Let's discuss it further .
我们来吧 讨论 它 更远 :

再为商量吧。”

[ðə; ði] [gru:p] [et; eɪt] [ˈʌn'tɪl] [ðə; ði] [mu:n] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
The group ate until the moon was high in the sky .
这 团体 吃 直到 这 月亮 曾是 高的 在 这 天空 :

众人直吃到月上花梢。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈhɔ:sɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ðen] [prɪ'peəd] [hɪə(r)] .
Horses were then prepared here .
马匹 是 然后 准备 这里 :

这里便备上马匹，

[ðeɪ] [ˈesko:tid] [ˈevriwʌn] [bæk] [tu:; tə] [ˈniŋ'ʃiɑ:] [ˈpri:fektʃə(r)] .
They escorted everyone back to Ningxia Prefecture .
他们 护送 每个人 后退 到 宁夏 州 :

送众人回归宁夏府。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænj(ə)n] .
Ma Yulong and others arrived at the mansion .
马 玉龙 和 其他的 到达的 在 这 大厦 .

马玉龙等来到公馆，

[ɔ:l] [ðə; ði] [ˈɒfisəz] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə][ɪnˈkwærə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈwɒdn] [ʃi:p]
All the officers came out to inquire about the reason for the Wooden Sheep
全部 这 警官 来了 出去 到 查询 关于 这 原因 为了 这 木制的 羊
[fɔ:ˈmeɪj(ə)n] .
Formation .
形成 .

众位差官都出来询问木羊阵的情由。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [riˈkaunt] [ðə; ði][ˈstɔ:ri] [ɒv; əv] [[æŋdɪŋ] [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
Ma Yulong recounted the story of Shangding in detail .
马 玉龙 叙述 这 故事 的 上鼎 在 细节 .

马玉龙把上顶事细说一遍。

[gəʊ][ɪnˈsaɪd] ,
Go inside ,
去 里面 ,

进到里面，

[hi:; hi] [ðen] [rɪˈpɔ:tiɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] .
He then reported back to the Imperial Envoy .
他 然后 据报道 后退 到 这 帝国 使者 .

又回禀了钦差大人。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
The adults were very anxious .
这 成年人 是 非常 焦虑的 .

大人甚是着急，

[bʌt; bət][ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][du:; də] .
But there was nothing they could do .
但 那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

但也无计可施，

[ðen] [hi:; hi][təʊld] [ˈevriwʌn] [tu:; tə][gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [rest] .
Then he told everyone to go down and rest .
然后 他 讲述 每个人 到 去 向下 和 休息 .

且叫众人下去歇息。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][dʒi] [ˈju:di] [stept] [bæk] .
Ma Yulong and Ji Youde stepped back .
马 玉龙 和 季 有德 步 后退 .

马玉龙和纪有德退身下来，

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说：

" [əʊld][ˈhiərəʊ][dʒi] [ˈkænpʊt] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪj(ə)n] . "
" Old hero Ji cannot break the formation . "
" 老的 英雄 季 不能 休息 这 形成 . "

“纪老英雄不能破阵，

[wɪr] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [lu:z] .
We're about to lose .
是 关于 到 失去 .

咱们就要输了。”

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [doʊnt] [rʌʃ] , "
" Don't rush , "
" 不 匆忙 , "

“别忙，

[sɪns] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][æən; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɒkjumənt] [ðæt] [trænsˈfəːd] [ˌem ˈiː][hɪə(r)] . . .
Since it was an official document that transferred me here . . .
自从 它 曾是 一个 官方的 文档 那 转移 我 这里 . . .

既然是大人拿文书把我调来，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [æən; ən][aɪˈdɪə] .
I need to come up with an idea .
我 需要 到 来 向上 和 一个 主意 :

我必要想出主意，

[ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
Handle this matter .
处理 这 事情 :

办理此事。”

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

他在心中暗想：

" [ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [prəˈməʊtɪd] [maɪ] [sʌn] [tuː; tə][æən; ən] [əˈfɪ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] . "
" The magistrate promoted my son to an official position . "
" 这 地方法官 推广 我的 儿子 到 一个 官方的 位置 : "

“大人提拔我孩儿做了官，

[ðɪs] [ɪz][nəʊ] [smɔːl] [ˈfeɪvə(r)] .
This is no small favor .
这 是 不 小的 偏爱 :

这恩典不小。

[hɪə(r)][ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][ʌv; əv][maɪ] [kləʊz] [frendz] [frɒm; frəm][maɪ] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [west] .
Here are some of my close friends from my time in the West .
这里 是 一些 的 我的 关闭 朋友们 从 我的 时间 在 这 西方 :

这里有我当初在西洋时候的几个知己朋友，

[waɪ] [doʊnt][aɪ][ˈvɪzɪt][ðəm; ðəm] ?
Why don't I visit them ?
为什么 不 我 访问 他们 ?

我何不访访他们。

[ðeɪ] [hæv; həv][lɪvd; ˈlaɪvd][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
They have lived here for a long time .
他们 有 居住地 这里 为了 一个 长的 时间 :

他们久在这边居住，

[huː] [set] [ʌp] [ðə; ði] [ˈwʊdɪn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] ?
Who set up the Wooden Sheep Formation ?
WHO 放 向上 这 木制的 羊 形成 ?

木羊阵是何人所摆，

[ðeɪ] [ˈprɒbəbli] [duː; də] [nəʊ] .
They probably do know .
他们 大概 做 知道 :

大概必然知道。”

[θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [jɔ:'self] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

自己想罢，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði]['ædʌlts] [ə'gen] .
They came to the adults again .
他们 来了 到 这 成年人 再次 .

又来到了大人跟前。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt][ɪz] ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] ['ʌndə(r)][ðə; ði][læmp][æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] .
The adult is reading a book under the lamp at this moment .
这 成人 是 阅读 一个 书 在下面 这 灯 在 这 片刻 .

大人此时正在灯下看书，

[aɪ 'ti:][wʊz; wəz] [prɪ'saɪsli] [bɪ'kəz; br'kɒz][ɒv; əv] [ðɪs] ['mætə(r)] [ðæt] [aɪ] ['hezɪteɪtɪd] .
It was precisely because of this matter that I hesitated .
它 曾是 恰恰 因为 的 这 事情 那 我 犹豫了一下 .

也正为这件事踌躇，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [dʒɪ] ['ju:di] ['entə(r)] ,
Upon seeing Ji Youde enter ,
之上 看到 季 有德 进入 ,

一见纪有德进来，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [wɒt] [brɪŋz] [ðə; ði][əʊld]['hɪərəʊ][hɪə(r)] ? "
" What brings the old hero here ? "
" 什么 带来 这 老的 英雄 这里 ? " "

“老英雄来此何干？ ”

[dʒɪ] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [bɔ:d] ,
" Report to your lord ,
" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

[aɪ] [rɪ'membəd] ['sʌmwʌn] .
I remembered someone .
我 记得 某人 .

我想起一个人来，

[tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['wʊdn] ['ji:p] [fɔ:'meɪ(ə)n]
To break the Wooden Sheep Formation
到 休息 这 木制的 羊 形成

要破木羊阵，

" [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][ɪndɪ'spensəb(ə)l] . "
" This person is indispensable . "
" 这 人 是 必不可少 . " "

非此人不可。”

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv]['hɪərəʊ][ðə; ði][əʊld]['hɪərəʊ][wʊz; wəz] [rɪ'fɜ:rɪŋ] [tu:; tə] . . .
To know what kind of hero the old hero was referring to : : :
到 知道 什么 种类 的 英雄 这 老的 英雄 曾是 指 到 . . .

要知老英雄说的是何等豪杰，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈvɪzɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈhɜ:mɪt] [ɪn] [kɪŋjən] [ˈmaʊntən] , [ˈmi:tɪŋ] [æn; ən][əʊld] [frend] [æt; ət]
Chapter 294 Visiting the Hermit in Qingyun Mountain , Meeting an Old Friend at
章 - 访问 这 隐士 在 青云 山 , 会议 一个 老的 朋友 在
[ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - [rɪdʒ]
the Foot of Yuanhe Ridge
这 脚 的 - 岭

第二九四回 青云山中访隐士 猿鹤岭下见故人

[naʊ] , [dʒi] [ˈju:di] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Now , Ji Youde arrived at the main room of the house .
现在 , 季 有德 到达的 在 这 主要的 房间 的 这 房子 .
话说纪有德来到大人上房，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [wʌts] [ʌp] ?
" What's up ?
" 是什么 向上 ?

“什么事？

[ˈspi:kɪŋ] ! "
Speaking ! "
请讲 ! "

请讲！ ”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][əʊld] [frend] ,
I have an old friend ,
我 有 一个 老的 朋友 ,

“我有一个故友，

[ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd][get] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] . . .
If we could get him to come . . .
如果 我们 可以 得到 他 到 来 . . .

要能把他请来，

[ðɪs] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [maɪt] [bi:; bi][ˈeɪb(ə)l][tu:; tə][bi:; bi][ˈbrəʊkən] .
This wooden sheep formation might be able to be broken .
这 木制的 羊 形成 可能 是 有能力的 到 是 破碎的 .

这木羊阵也许能破。

[aɪ ˈti:][ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][ɪn][ðə; ði] [kɪŋjən] [ˈmaʊntən] [eɪp] [ænd; ənd] [kreɪn] [rɪdʒ] , [nɔ:θˈwest] [ɒv; əv]
It is located in the Qingyun Mountain Ape and Crane Ridge , northwest of
它 是 位于 在 这 青云 山 猿 和 起重机 岭 , 西北 的
[dʒi:aɪu:gwɑ:n] .
Jiayuguan .
嘉峪关 .

就在这嘉峪关西北的青云山猿鹤岭，

[ə; eɪ] [waɪz] [mæn] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [sɪ'klu:ʒ(ə)n] [ðeə(r)] .

A wise man lived in seclusion there .
一个 明智的 男人 居住地 在 隔离 那里 .

那里隐居着一个贤士。

[bæk] [ðen] [ɪn] [ðə; ði] [west] ,

Back then in the West ,
后退 然后 在 这 西方 ,

当年在西洋，

[wi; wi] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'rɪdʒənəli] [kləʊz] [frendz] .

We were originally close friends .
我们 是 起初 关闭 朋友们 .

我二人原是知己之交，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [ɪz] ['keɪpəb(ə)l] [ɒv; əv] [pə'fɔ:mɪŋ] [ɑ:ts] .

This person is capable of performing arts .
这 人 是 有能力的 的 表演 艺术 .

此人的能为艺业，

[ə'bʌv] [em 'i:] .

Above me .
多于 我 .

在我以上。

[aɪ] [θɪŋk] [hi:z] [bi:n] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .

I think he's been here for a long time .
我 思考 他是 到过 这里 为了 一个 长的 时间 .

我想他久在这方，

['bi:ɪŋ] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] ['təʊə(r)] [ə'laʊz] [wʌn] [tu; tə] [si:] [ðə; ði] ['mu:nlait] [fɜ:st] .

Being near the water tower allows one to see the moonlight first .
存在 靠近 这 水 塔 允许 一 到 看 这 月光 第一的 .

近水楼台先得月，

[hu:] [set] [ʌp] [ðə; ði] ['wʊdɪn] ['ji:p] [fɔ: 'meɪʃ(ə)n] ?

Who set up the Wooden Sheep Formation ?
WHO 放 向上 这 木制的 羊 形成 ?

木羊阵是谁摆的，

[hi; hi] [mʌst; məst] [nəʊ] .

He must know .
他 必须 知道 .

他必知道。

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] , [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .

This person's surname is Zhang , and his given name is Wencai .
这 人的 姓 是 张 , 和 他的 给定 姓名 是 - .

此人姓张名文彩，

[hi; hi] [ɪz] [nəʊn] [æz; əz] ['mɪstə(r)] . - .

He is known as Mr . Wenya .
他 是 已知 作为 先生 : - .

人称文雅先生。

[ðə; ði] ['ædʌlt; ə'dʌlt] [sed] :

The adult said :

这 成人 说 :

“大人说:”

[sɪns] [ðæt] [ɪz] [ðə; ði] [keɪs] ,

Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [went] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .

The old hero went in person .
这 老的 英雄 去 在 人 .

老英雄是亲身去，

[ʃʊd; ʃəd] [wi;; wi] [send] ['sʌmwʌn] [ɪn'sted] ?

Should we send someone instead ?
应该 我们 发送 某人 反而 ?

还是遣人去？

[dʒi] ['ju:di] [sed] :

Ji Youde said :
季 有德 说 :

“纪有德说:”

[ju;; jʊ][kæn; kən] [send] ['sʌmwʌn] [ðeə(r)] .

You can send someone there .
你 能 发送 某人 那里 .

可以遣人去，

[ai][kæn; kən][gəʊ][ɔ:(r)][nɒt] , [ɪts] [ʌp][tu;; tə][em 'i:] .

I can go or not , it's up to me .
我 能 去 或者 不是 , 它是 向上 到 我 .

我跟去不跟去都可以。

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] [sed] :

The adult said :
这 成人 说 :

“大人说:”

[waɪ] ['fʊdnt] [ðɪs] [əʊld][ˈhɪərəʊ] [meɪk] [ðə; ði] [lɒŋ] ['dʒɜ:ni] ?

Why shouldn't this old hero make the long journey ?
为什么 不应该 这 老的 英雄 制作 这 长的 旅行 ?

老义士何妨辛苦一趟。

[dʒi] ['ju:di] [sed] :

Ji Youde said :
季 有德 说 :

“纪有德说:”

[ðæts] [faɪn] [tu:] .

That's fine too .
那就是 美好的 也 .

这也可以。”

[ðen] [hi;; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][gɒt] [daʊn] .

Then he turned around and got down .
然后 他 转向 大约 和 得到 向下 .

这才转身下来，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['ɔ:fɪsəz] ['kwɔ:təz] ,

Upon arriving at the officer's quarters ,
之上 抵达 在 这 警官们 四分之一 ,

一到差官房，

[ðə; ði] [kraʊd] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [ɑ:skt] :

The crowd stood up and asked :
这 人群 站立 向上 和 问 :

大众站起来就问：

" ['hɪərəʊ][dʒi] ,

" Hero Ji ,
" 英雄 季 ,

“纪老英雄，

[aɪ][hæv; həv][dʒʌst][met][juː; jʊ] , [sɜː(r)] .

I have just met you , sir .

我 有 只是 遇见 你 , 先生 :

方才见过大人，

[duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] [aɪ'diəz] ?

Do you have any ideas ?

做 你 有 任何 想法 ?

可有什么主意？ ”

[dʒi] ['juːdi] [ri'kaunt] [hɪz; ɪz] [kɒnvə'seɪ(ə)n] [wɪð] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ə'baʊt] [ʒɑːŋ] - .

Ji Youde recounted his conversation with the official about Zhang Wencai .

季 有德 叙述 他的 对话 和 这 官方的 关于 张 - .

纪有德把见大人提说张文彩之话，

[aɪv] [ɔːl'redi] [təʊld] ['evriwʌn] .

I've already told everyone .

我已经 已经 讲述 每个人 :

对众人说过了，

[hiː; hi][ɔːlsəʊ] [sed] :

He also said :

他 还 说 :

又说：

" [naʊ] [ðə; ði]['mɑːstə(r)][hæz; həz] [sent] [em 'iː][tuː; tə][gəʊ][ɪn]['pɜːs(ə)n] . "

" Now the master has sent me to go in person . "

" 现在 这 掌握 有 发送 我 到 去 在 人 . "

“现在大人派我亲身前去，

[huː] ['wɒnts] [tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [em 'iː] ?

Who wants to come with me ?

WHO 想要 到 来 和 我 ?

哪位跟我同去，

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [dɪd][nɒt] [send] ['eni] ,

Your Excellency did not send any ,

你的 阁下 做过 不是 发送 任何 ,

大人没派，

[pliːz] [kən'sɪdə(r)] [ðɪs] ['keəfəli] .

Please consider this carefully .

请 考虑 这 小心 .

请众位酌量。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪl] [gəʊ] . "

" I'll go . "

" 患病的 去 . "

“我去。”

[weɪ] [ˌgwɒʊ'ɑːn] [sed] :

Wei Guoan said :

魏 冠安 说 :

魏国安说：

" [aɪl] [gəʊ] . "

" I'll go . "

" 患病的 去 . "

“我去。”

[wu:][dʒi:] <u>Wu Jie</u> 吴杰	武杰、
[kɒŋ] [ʃəu] , <u>Kong Shou</u> , 孔守 ,	孔寿、
[dʒaʊ] [jɒŋ] , <u>Zhao Yong</u> , 赵永 ,	赵勇、
[dʒi] - [sed] : <u>Ji Fengchun said</u> : 季 - 说 :	纪逢春说：
[ɪts] [leɪt] [tə'deɪ] . <u>It's late today</u> . 它是 晚的 今天 :	“今天晚了，
[get] [ʌp] [tə'mɒrəʊ] . <u>Get up tomorrow</u> . 得到 向上 明天 :	明天起身。”
[ðə; ði] ['pʌblɪk] [hæz; həz] [ri:tʃt] [æn; ən] [ə'gri:mənt] . <u>The public has reached an agreement</u> . 这 民众 有 达到 一个 协议 :	大众商量好了，
[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] . <u>Nothing was said that night</u> . 没有什么 曾是 说 那 夜晚 :	一夜无话。
[ðə; ði][nekst] ['mɔːnɪŋ] [wen] [aɪ][gɒt] [ʌp] <u>The next morning when I got up</u> 这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上	次日早晨起来，
[ðə; ði]['ædʌlts] [ŋju:] [ðæt] [ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'kluːs] . <u>The adults knew that Zhang Wencai was a recluse</u> . 这 成年人 知道 那 张 - 曾是 一个 隐士 :	大人知道这位张文彩是隐居之士，
[aɪ] [niːd] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [fju:] [ɡɪfts] . <u>I need to prepare a few gifts</u> . 我 需要 到 准备 一个 很少 礼物 :	要办几样礼物，
[ə'vɔɪd] ['wɜːldli] [fɔ'mælətɪs] . <u>Avoid worldly formalities</u> . 避免 世俗 手续 :	不要俗礼，
[ɔːl] [juː; jʊ] [niːd] [ɪz][ə; eɪ][dʊ'ɑːn] ['ɪŋkstəʊn] . <u>All you need is a Duan inkstone</u> . 全部 你 需要 是 一个 段 砚台 :	只须端砚一方、

[ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv][ˈhuːˈdʒʊʊ] [ˈraɪtɪŋ] [brʌʃ]
A letter of Huzhou writing brush
一个 信 的 湖州 写作 刷子

湖笔一封、

[ə; eɪ][bɒks][ɒv; əv] [ˈfeɪməs]
A box of famous inkstones
一个 盒子 的 著名的 砚台

名墨一匣、

[ə; eɪ] [ri:m] [ɒv; əv] [brəˈkeɪd] [ˈpeɪpə(r)] — [ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ðɪ] [fɔ:(r)] [ˈtreʒəz] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [ˈstʌdi] .
A ream of brocade paper — these are the Four Treasures of the Study .
一个 雷姆 的 锦缎 纸 — 这些 是 这 四 宝藏 的 这 学习 .

锦笺一刀这文房四宝。

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[ʃæl; ʃəl][wi;; wi][raɪd] [ˈhɔ:sɪz] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Shall we ride horses or not ?
将 我们 骑 马匹 或者 不是 ?

“咱们骑马不骑马？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

“依我之见，

[wi;; wi][doʊnt] [ni:d] [tu;; tə][raɪd] [ˈhɔ:sɪz] .
We don't need to ride horses .
我们 不 需要 到 骑 马匹 .

咱们不必骑马，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi;; bi][ˈbetə(r)][tu;; tə] [wɔ:k] .
It would be better to walk .
它 会 是 更好的 到 走 .

莫若走着倒好。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

[aɪ] [brɔ:t] [ə; eɪ][gift] .
I brought a gift .
我 带来 一个 礼物 .

“我带着礼物，

[ju;; jʊ][lɒt][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈstændɪŋ] [stɪl] , [ˈempti] - [ˈhændɪd] .
You lot are all standing still , empty - handed .
你 很多 是 全部 常设 仍然 , 空的 - 递交 .

你们几位空身定。”

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈkærid] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each person carried a weapon .
每个 人 携带 一个 武器 .

众人各带随身兵刃，

[ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈmænj(ə)n] ,
Leaving the mansion ,
离开 这 大厦 ,
出离公馆,
[ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] [ɒv; əv] - [ɪn] [ˈnɪŋˈʃiə:] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Following the main road of Yangguan in Ningxia Prefecture ,
下列的 这 主要的 路 的 - 在 宁夏 州 ,
顺着宁夏府阳关大路,

[wiː; wi] [steɪd] [ɪn][dʒiːaɪuːgwɑːn][ɒn][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] .
We stayed in Jiayuguan on the first day .
我们 入住 在 嘉峪关 在 这 第一的 天 :
头一天就住在嘉峪关。

[ðeɪ] [left] [ðə; ði] [ˈfɔːtrəs] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They left the fortress the next day .
他们 左边 这 堡垒 这 下一个 天 :
第二天离了关城,

[teɪk] [ðə; ði] [ˌnɔːθˈwest] [fɔːk] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd] .
Take the northwest fork into the mountain road .
拿 这 西北 叉 进入 这 山 路 :
往西北岔进山路,

[gəʊ] [daʊn] .
Go down .
去 向下 :
往下走去。

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [paːθ] ,
This mountain path ,
这 山 小路 ,
这个山道,

[dʒɪ] [ˈjuːdi] [paːst] [baɪ] [ˈθɜːti] [jɪəz] [əˈgəʊ] .
Ji Youde passed by thirty years ago .
季 有德 通过了 经过 三十 年 前 :
纪有德是头三十年前走过,

[ˌaɪ ˈtiː] [niːdz] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [pleɪs] [wɪˈðəʊt] [aɪlz] .
It needs to be a place without aisles .
它 需求 到 是 一个 地方 没有 过道 :
要没走道的,

[aɪ] [ˈsɪmpli] [kænt][faɪnd][ðə; ði] [wei] .
I simply can't find the way .
我 简单地 不能 寻找 这 方式 :
简直找不着道。

[nəʊ][wʌn] [maɪt] [wɔːk] [θruː] [ðɪs] [pleɪs] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][jɪə(r)][ɔː(r)] [tuː] .
No one might walk through this place for a year or two .
不 一 可能 走 通过 这 地方 为了 一个 年 或者 二 :
这地方一年半载都许没人走过,

[ɔːlˈðəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈmaʊntənz] ,
Although there are mountains ,
虽然 那里 是 山脉 ,
虽然有山,

[bʌt; bət][nəʊ] [grɑːs] [grəʊz] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
But no grass grows on the mountain .
但 不 草 生长 在 这 山 :
山上却不长草,

[ɔ:l'dəʊ] [ðeə(r)][ɪz][lənd] ,
Although there is land ,
虽然 那里 是 土地 ,

虽然有地，

[ðeɪ] [doʊnt] [grəʊ] [greɪnz] [ʰaɪðə(r)] .
They don't grow grains either .
他们 不 生长 谷物 任何一个 .

又不种五谷，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ʼəʊnli] [dens] [tri:z] .
There were only dense trees .
那里 是 仅有的 稠密 树木 .

只有树木森森。

[dʒi] [ʰju:di] [led][ðə; ði] [wei] .
Ji Youde led the way .
季 有德 引领 这 方式 .

纪有德在头前引路，

[ði:z] [sɪks][ʰpi:p(ə)] [ʼfɒləʊd] [brʰhaɪnd] .
These six people followed behind .
这些 六 人们 随后 在后面 .

这六个人后面跟随，

[ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
The sun sets in the west ,
这 太阳 套 在 这 西方 ,

日色西斜，

[ðen] [wi:: wi] [əʼraɪvd] [æt; ət] [eɪp] [ænd; ʌnd] [kreɪn] [rɪdʒ] .
Then we arrived at Ape and Crane Ridge .
然后 我们 到达的 在 猿 和 起重机 岭 .

就来到了猿鹤岭。

[əʼpɒn] [ʼlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [ʼmaʊntən] ,
Upon looking at this mountain ,
之上 寻找 在 这 山 ,

一瞧这座山，

[,aɪ ʰti:][ɪz][ə; eɪ] [ʼmaʊntən] [rɪŋ] [ʃeɪpt] [laɪk][ə; eɪ] [sɪv] .
It is a mountain ring shaped like a sieve .
它 是 一个 山 戒指 形状 喜欢 一个 筛 .

是抄手式的山环，

[ðə; ði] [θri:] [lɑ:dʒ] [ʼmaʊntən] [pi:ks] [əʼbʌv] ,
The three large mountain peaks above ,
这 三 大的 山 高峰 多于 ,

上面三座大山峰，

[,hɑ:fwei] [ʌp][ðə; ði] [ʼmaʊntən] ,
Halfway up the mountain ,
半 向上 这 山 ,

在半山腰中，

[ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; ʌv] [ʼdɑ:knəs] [pi:k] [θru:] [ðə; ði] [tri:z] .
A patch of darkness peeked through the trees .
一个 修补 的 黑暗 偷看 通过 这 树木 .

有树木透出黑暗暗的一片，

[,aɪ ʰti:] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] [ʼvɪlɪdʒ] .
It looks like a village .
它 看起来 喜欢 一个 村庄 .

似乎象个村庄。

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] [ɑ:skt] :
Shi Zhu then asked :
史 朱 然后 问 :

石铸就问：

" [əʊld][ˈmɑ:stə(r)][dʒi] , "
" **Old Master Ji** , "
" 老的 掌握 季 , "

“纪老丈，

[ɪz] [ðɪs] [eɪp] [ænd; ənd] [kreɪn] [rɪdʒ] [dʒʌst] [ə'hed] ?
Is this Ape and Crane Ridge just ahead ?
是 这 猿 和 起重机 岭 只是 前方 ?

这前面可就是猿鹤岭？ ”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ðæts] [raɪt] , "
" **That's right** , "
" 那就是 正确的 , "

“正是，

[aɪ][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [eɪp] [ænd; ənd] [kreɪn] [rɪdʒ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [jɪəz] [bɪ'fɔ:(r)] .
I lived in Ape and Crane Ridge for three or four years before .
我 居住地 在 猿 和 起重机 岭 为了 三 或者 四 年 前 .

我从前在这猿鹤岭住过三四年，

[maɪ][əʊld] [ˈneɪbəz] [ɔ:l] [nəʊ] [em ˈi:] .
My old neighbors all know me :
我的 老的 邻居 全部 知道 我 :

这边的老街旧邻都认识我。

[ˈleɪtə(r)][aɪ] [went] [həʊm] ,
Later I went home ,
之后 我 去 家 ,

后来我回家，

[aɪ] [əˈrɪdʒənəli] [ɪn'tendɪd] [nɒt] [tu:; tə] [rɪˈvi:l] [ðæt] [aɪ][kʊd; kəd] [meɪk] [ˈwestən] - [staɪl] [ˈkʌtɪŋ] [tu:lz] .
I originally intended not to reveal that I could make Western - style cutting tools .
我 起初 故意的 不是 到 揭示 那 我 可以 制作 西 - 风格 切割 工具 .

本想打算不露我会做西洋削器，

[aɪ ˈti:][wʊz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ˈfu:] - [hæd; həd] [rɪˈpi:tɪdli] [ɪnˈvaɪtɪd][em ˈi:] [ðæt] . . .
It was only because Fu Guoen had repeatedly invited me that . . .
它 曾是 仅有的 因为 傅 - 有 反复 受邀 我 那 . . .

只因傅国恩屡次三番请我，

[aɪ][dʒʌst][set] [ʌp][ðə; ði] [sprɪŋ] [ˈgɑ:d(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
I just set up the Spring Garden for him .
我 只是 放 向上 这 春天 花园 为了 他 .

我才给他摆了画春园。

[aɪ] [meɪd] [ðɪs] [mɪs'teɪk] [bæk] [ðen] .
I made this mistake back then .
我 制成 这 错误 后退 然后 :

我当初做了这件错事，

[ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [naʊ] [ˈɔ:dəɪŋ] [em ˈi:][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪf(ə)n] .
The master is now ordering me to break the Wooden Sheep Formation .
这 掌握 是 现在 订购 我 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

大人现在调我破木羊阵，

[aɪ] ['kænɒt] [breɪk] [aɪ 'ti:] .
I cannot break it .
我 不能 休息 它 :

我既不能破，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə][ɑ:sk][maɪ] [frend] [tu:; tə] [sɒlv] [aɪ 'ti:] .
I had no choice but to ask my friend to solve it .
我 有 不 选择 但 到 问 我的 朋友 到 解决 它 :

只得来请我的朋友去破。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] [ɒv; əv][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
As they spoke, they arrived at the entrance of the village .
作为 他们 辐 , 他们 到达的 在 这 入口 的 这 村庄 :

说着来到村头。

[ðɪs] ['vɪlɪdʒ] [ɪz] ['nesld] [ə'genst] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ænd] [bɪ'saɪd] [ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .
This village is nestled against the mountains and beside the water .
这 村庄 是 依偎 反对 这 山脉 和 旁 这 水 :

这座村庄倚山靠水，

[ɪts] [ləʊ'keɪtɪd] [hɑ:fwei] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] .
It's located halfway up the mountain .
它是 位于 半 向上 这 山 :

就在半山腰中。

[ðə; ði] [gru:p] ['entəd] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
The group entered the village .
这 团体 进入 这 村庄 :

众人进了村庄，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æn; ən] [i:st] - [west] [stri:t] .
It was an east - west street .
它 曾是 一个 东方 - 西方 街道 :

一瞧是东西的街道，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
A large gate on the north side of the road .
一个 大的 门 在 这 北 边 的 这 路 :

路北一座大门。

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Arriving at the door ,
抵达 在 这 门 ,

来到门首，

[dʒi] ['ju:di] [went] [ʌp][ænd; ænd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Ji Youde went up and knocked on the door .
季 有德 去 向上 和 敲门 在 这 门 :

纪有德上前叫门，

[æn; ən][əʊld]['bʌtlə(r)] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
An old butler came out from inside .
一个 老的 管家 来了 出去 从 里面 :

由里面出来一个老管家，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['əʊvə(r)]['sɪkstɪ] [j'iəz] [əʊld] .
He was over sixty years old .
他 曾是 超过 六十 年 老的 :

有六十多岁，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['ʌŋk(ə)l][dʒi] , "
 " Uncle Ji , "
 " 叔叔 季 , "

“纪大爷，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] , [sɜː(r)] ?
 What brings you here today , sir ?
 什么 带来 你 这里 今天 , 先生 ?

你老人家今天什么风刮来？

[ðɪs] [ɪz] [ʌnɪk'spektɪd] .
 This is unexpected .
 这 是 意外 .

这可想不到，

[ɪts] [laɪk] [æn; ən][əʊld] [frend] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ə'fɑː(r)] .
 It's like an old friend coming from afar .
 它是 喜欢 一个 老的 朋友 未来 从 远方 .

真是千里故人来。”

[dʒi] ['juːdi] [sed] :
 Ji Youde said :
 季 有德 说 :

纪有德说：

[ʒɑːŋ] ['fuː] ,
 Zhang Fu ,
 张 傅 ,

“张福，

[ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['həʊməʊnə(r)] [həʊm] ?
 Is your homeowner home ?
 是 你的 房主 家 ?

你家主人可在家么？ ”

[ʒɑːŋ] ['fuː] [sed] :
 Zhang Fu said :
 张 傅 说 :

张福说：

[maɪ]['əʊnə(r)][ɪz][nɒt] [həʊm] .
 My owner is not home .
 我的 所有者 是 不是 家 .

“我家主人不在家，

['aʊə(r)]['ʌŋk(ə)l][ɪz][hɪə(r)] .
 Our uncle is here .
 我们的 叔叔 是 这里 .

我们舅老爷在这里，

[aɪv] [met] [juː; jʊ][bɪ'fɔː(r)] , [əʊld][mæn] . "
 I've met you before , old man . "
 我已经 遇见 你 前 , 老的 男人 . "

跟你老人家也见过。”

[dʒi] ['juːdi] [sed] :
 Ji Youde said :
 季 有德 说 :

纪有德说：

[huː] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [mætɜːn(ə)l]['ʌŋk(ə)l] ?
 Who is your maternal uncle ?
 WHO 是 你的 母体 叔叔 ?

“你家舅老爷是哪位？

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ？

姓什么？

[aɪ] [kænt] [rɪ'membə(r)] [raɪt] [naʊ] .
I can't remember right now .
我 不能 记住 正确的 现在 。

我一时想不起来了。”

[ʒɑ:ŋ] ['fu:] [sed] :
Zhang Fu said :
张 傅 说 。

张福说：

" [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz]['dʒi:ə] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [daʊ] . "
" His surname is Jia , and his given name is Daohe . "
" 他的 姓 是 贾 , 和 他的 给定 姓名 是 道河 。

“姓贾双名道和。”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 。

纪有德说：

" [aɪ] ['ri:əli] [fə'ɡɒt] . "
" I really forgot . "
" 我 真的 忘了 。

“我实在忘记了。”

[ʒɑ:ŋ] ['fu:] [sed] :
Zhang Fu said :
张 傅 说 。

张福说：

" [ju:; jʊ][əʊld][mæn] , [ju:; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ][bæd] ['meməri] . "
" You old man , you have a bad memory . "
" 你 老的 男人 , 你 有 一个 坏的 记忆 。

“你老人家贵人多忘事。”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 。

纪有德说：

" [sɪns] [jɔ:(r); jə(r)] [mə'tɜ:n(ə)l] ['ʌŋk(ə)l][ɪz][hɪə(r)] . . . "
" Since your maternal uncle is here . . . "
" 自从 你的 母体 叔叔 是 这里 。

“既是你家舅老爷在这里，

[ɪn'fɔ:m] [em 'i:] .
Inform me .
通知 我 。

你给我回禀一声，

[ðeɪ] [brɔ:t] [em 'i:][hɪə(r)] .
They brought me here .
他们 带来 我 这里 。

就提我来了。”

[ʒɑ:ŋ] ['fu:] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] .
Zhang Fu turned and went inside .
张 傅 转向 和 去 里面 。

张福转身进去，

[,aɪˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [sed] :
A person came out from inside and said :
一个 人 来了 出去 从 里面 和 说 :

只见从里面出来一个人说：

" [ˈhɪərəʊ][dʒi] ,
" Hero Ji ,
" 英雄 季 ,

“纪老英雄，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] [təˈdeɪ] ?
What brings you here today ?
什么 带来 你 这里 今天 ?

今天怎么得闲到这里来。”

[dʒi] [ˈju:di] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][,ɪnˈsaɪd] ,
Ji Youde glanced at the person who came out from inside ,
季 有德 瞥了一眼 在 这 人 WHO 来了 出去 从 里面 ,

纪有德一瞧由里面出来的这个人，

[ˈəʊvə(r)] [ˈfɔ:ti] [jˈiəz] [əʊld]
Over forty years old
超过 四十 年 老的

年有四十以外，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊ] .
The skin is slightly yellow .
这 皮肤 是 轻微地 黄色的 .

面皮微黄，

[ðeɪ] [ˈkʌpt] [ðeə(r)][hændz][ænd; ənd] [ˈbʌd] [ðə; ði] [ru:m] [tu:; tə] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] , [ˈseɪŋ] :
They cupped their hands and offered the room to each other , saying :
他们 杯状 他们的 双手 和 提供 这 房间 到 每个 其他 , 说 :

拱手往里相让说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ˈtru:li] [ˈɒnəd] [tu:; tə][hæv; həv] [sʌtʃ] [dɪˈstɪŋɡwɪʃt] [ɡests] [təˈdeɪ] . "
" We are truly honored to have such distinguished guests today . "
" 我们 是 真的 荣幸 到 有 这样的 杰出的 客人 今天 . "

“今天可真是贵客来临。”

[dʒi] [ˈju:di] [tʊk] [ə; eɪ][ˈkləʊzə(r)] [lʊk] ,
Ji Youde took a closer look ,
季 有德 采取 一个 更近 看 ,

纪有德细细一瞧，

[ðen] [aɪ] [rɪˈmembəd] [ænd; ənd] [sed] :
Then I remembered and said :
然后 我 记得 和 说 :

才想起来道：

" [ˈbrʌðə(r)] [ˈdʒi:ə] ,
" Brother Jia ,
" 兄弟 贾 ,

“贾贤弟，

[wen] [aɪ][wɒz; wəz][hɪə(r)] [bæk] [ðen] ,
When I was here back then ,
什么时候 我 曾是 这里 后退 然后 ,

当年我在这里的时节，

[jʊr; jər] ['əʊnli] [twelv] [ɔ:(r)] [θɜ:'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
You're only twelve or thirteen years old .
你是 仅有的 十二 或者 十三 年 老的 .

你才有十二三岁。

['θɜ:ti] [j'iəz] [hæv; həv] [pɑ:st] [sɪns] [ðəʊz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)]['spəʊkən] .
Thirty years have passed since those words were spoken .
三十 年 有 通过了 自从 那些 字 是 说 .

这话一晃就是三十年，

[ju:v] [br'kʌm] [ə; eɪ] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd]['hɪərəʊ] [tu:] .
You've become a middle - aged hero too .
你已经 变得 一个 中间 - 老年人 英雄 也 .

你也成半老英雄了。

[ðɪs] ['tru:li] [jəʊz] [haʊ] [ðə; ði] ['jʌŋgə] [dʒenə'reɪ(ə)n] [sə'pɑ:s, -'pæs] [ðə; ði] ['əʊldə] [wʌn] .
This truly shows how the younger generation surpasses the older one .
这 真的 演出 如何 这 年轻 一代 超越 这 老 一 .

这真是后浪催前浪，

[nju:] ['pi:p(ə)l] [rɪ'pleɪs] [əʊld][wʌnz] . "
New people replace old ones ."
新的 人们 代替 老的 一个 . "

新人换旧人。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] [gru:p] [went] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['lɪvɪŋ] [ru:m] .
The group went inside and sat down in the living room .
这 团体 去 里面 和 卫星 向下 在 这 活的 房间 .

众人往里走到客厅落座，

[hɪz; ɪz][men] [brɔ:t] [hɪm] [ti:] .
His men brought him tea .
他的 男人 带来 他 茶 .

手下人献上茶来。

[dʒɪ] ['ju:di] [ðen] [ɑ:skt] :
Ji Youde then asked :
季 有德 然后 问 :

纪有德这才问道：

" [weə(r)] [hæz; həz][maɪ] ['brʌðə(r)] [zɑ:ŋ] - [gɒn] ? "
" Where has my brother Zhang Wencai gone ? "
" 在哪里 有 我的 兄弟 张 - 已消失 ? "

“张文彩贤弟上哪里去了？ ”

['dʒi:ə] [daʊ] [sed] :
Jia Daohe said :
贾 道河 说 :

贾道和说：

[maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [went] [tu:; tə] ['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
My brother - in - law went to visit a friend .
我的 兄弟 - 在 - 法律 去 到 访问 一个 朋友 .

“我姐夫访友去了，

[nɒt] [æt; ət] [həʊm] .
Not at home .
不是 在 家 .

不在家中。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[haʊ] [ˈmeni] [deɪz] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] [ɡɒn] ?
How many days have you been gone ?
如何 许多 天 有 你 到过 已消失 ?

“去了多少日子？”

[ˈdʒi:ə] [daoʊ] [sed] :
Jia Daohe said :
贾 道河 说 :

贾道和说：

" [ai] [went] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [deɪz] . "
" I went for two or three days . "
" 我 去 为了 二 或者 三 天 : "

“去了两三天。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[wen] [wɪl] [ju:; jʊ][bi:; bi] [bæk] ?
When will you be back ?
什么时候 将要 你 是 后退 ?

“几时回来？”

[ˈdʒi:ə] [daoʊ] [sed] :
Jia Daohe said :
贾 道河 说 :

贾道和说：

" ['meɪbi] [θri:] [tu:; tə][faɪv] [deɪz] , "
" Maybe three to five days , "
" 或许 三 到 五 天 , "

“也许三五天，

[ðeɪ] [maɪt] [nɒt] [rɪˈtɜ:n] [fɔ:(r); fə(r)][ten] [deɪz] [ɔ:(r)][hɑ:f][ə; eɪ] [mʌnθ] .
They might not return for ten days or half a month .
他们 可能 不是 返回 为了 十 天 或者 一半 一个 月 :

也许十天半月才回来，

[aɪm][nɒt][ʊə(r)][ˈaɪðə(r)] .
I'm not sure either .
我是 不是 当然 任何一个 :

我也拿不准。

[ju:; jʊ] [ˈʃʊdnt] [kʌm] [ənˈles] [ðeəz; ðəz] [ˈsʌmθɪŋ] [rɒŋ] .
You shouldn't come unless there's something wrong .
你 不应该 来 除非 有 某物 错误的 :

你老人家没事不能来，

[ðə; ðɪ][rəʊd][ɪz] [ˈveri] [lɒŋ] .
The road is very long .
这 路 是 非常 长的 :

道路遥远得很。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ai][duː; də][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] . "

" I do have something to do . "

" 我 做 有 某物 到 做 . "

“我倒是有事，

[ɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɪz] [nɒt] [həʊm] .

Your brother - in - law is not home .

你的 兄弟 - 在 - 法律 是 不是 家 .

你姐夫既不在家，

[ai][kænt] [tel] [juː; jʊ] [ðæt] [ˈaɪðə(r)] .

I can't tell you that either .

我 不能 告诉 你 那 任何一个 .

我也不便跟你说。”

[ˈdʒiːə] [daoʊ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] [ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɒnə(r)] .

Jia Daohe ordered a feast to be prepared in his honor .

贾 道河 订购 一个 盛宴 到 是 准备 在 他的 荣誉 .

贾道和吩咐摆酒款待。

[dʒi] [ˈjuːdi] [təʊld][dʒi] - [tuː; tə] [brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ɡɪfts] .

Ji Youde told Ji Fengchun to bring out the gifts .

季 有德 讲述 季 - 到 带来 出去 这 礼物 .

纪有德叫纪逢春把礼物拿出来。

[ˈdʒiːə] [daoʊ] [sed] :

Jia Daohe said :

贾 道河 说 :

贾道和说：

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊs][send] [ɡɪfts] ? "

" Why should the old hero send gifts ? "

" 为什么 应该 这 老的 英雄 发送 礼物 ? "

“老英雄何必还送礼物。”

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :

Ji Youde said :

季 有德 说 :

纪有德说：

" [ðɪs] [ɡɪft] [ˈwɒznt] [frɒm; frəm][,em ˈiː] . "

" This gift wasn't from me . "

" 这 礼物 不是 从 我 . "

“这礼物倒不是我送的，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [sent] [baɪ] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] - .

It was sent by Imperial Envoy Peng Zhongtang .

它 曾是 发送 经过 帝国 使者 彭 - .

乃是钦差彭中堂送的。”

[ˈdʒiːə] [daoʊ] [sed] :

Jia Daohe said :

贾 道河 说 :

贾道和说：

" [dʌz] [ˈmɪnɪstə(r)] [pen] [pəˈhæps] [hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tuː; tə][ɑːsk][ɒv; əv][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] ? "

" Does Minister Peng perhaps have something to ask of my brother - in - law ? "

" 做 部长 彭 也许 有 某物 到 问 的 我的 兄弟 - 在 - 法律 ? "

“彭中堂莫非有什么事求我姐夫，

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [tel] [,em ˈiː] , [sɜː(r)] ?

Why don't you tell me , sir ?

为什么 不 你 告诉 我 , 先生 ?

你老人家何妨跟我说说。”

彭公案

第185/212页

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[ai][wʊʊnt][laɪ][tuː; tə][juː; jʊ] .
I won't lie to you .
我 惯于 说谎 到 你 :

“我也不瞒你，

[aɪˈtiː][wʊz; wəz][ɔːl][brɪkəz; brɪkɔz][baɪ] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən][spɪə(r)] [kɪŋ] , [hæd; həd][set][ʌp][ə; ei] [ˈwʊdən]
It was all because Bai Qige , the Golden Spear King , had set up a wooden
它 曾是 全部 因为 白 - , 这 金的 矛 国王 , 有 放 向上 一个 木制的
[ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [æt; ət][dʒɪn][ˈɡerɪt] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] [ˈhiːlən] [ˈmaʊntən] .
sheep formation at Jin Dou Village in Helan Mountain .
羊 形成 在 斤 斗 村庄 在 赫兰 山 :

只因金枪天王白起戈在贺兰山金斗寨摆了一座木羊阵，

[aɪˈtiː][ɪz][kwɑɪt] [ɪnˈdʒiːniəs] [ænd; ɐnd] [streɪndʒ] .
It is quite ingenious and strange .
它 是 相当 巧妙 和 奇怪的 :

甚是奇巧古怪，

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [brɔːt] [emˈiː][ə; ei] [ˈdɒkjumənt] [ænd; ɐnd][ɪnˈvaɪtɪd][emˈiː][hɪə(r)] .
The official brought me a document and invited me here .
这 官方的 带来 我 一个 文档 和 受邀 我 这里 :

大人拿文书把我请来，

[ai][went][tuː; tə] [faɪt] [ɪn][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][wʌnz] .
I went to fight in the battle once .
我 去 到 斗争 在 这 战斗 一次 :

我去打过一回阵，

[aɪˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [huː] [set][aɪˈtiː][ʌp] .
It is unknown who set it up .
它 是 未知 WHO 放 它 向上 :

也不知是何人所摆，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈtruːli] [fʊl] [ɒv; əv] [ˈmɪstərɪz] .
It is truly full of mysteries .
它 是 真的 满的 的 谜团 :

实在奥妙无穷，

[ai][eiˈem] [ɪnˈkeɪpəbl] [ɒv; əv] [ˈbreɪkɪŋ] [ðɪs] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [maɪˈself] .
I am incapable of breaking this formation myself .
我 是 无法 的 打破 这 形成 我 :

我自己无能打破此阵。”

[ˈdʒiːə] [daʊ] [sed] :
Jia Daohe said :
贾 道河 说 :

贾道和说：

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ˈɔːlsəʊ] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðɪs] .
My brother - in - law also mentioned this .
我的 兄弟 - 在 - 法律 还 提及 这 :

“我姐夫也提过这件事，

[bʌt; bət][aɪ 'ti:] [ɪz] [ʌn'həʊn] [hu:] [pleɪst] [aɪ 'ti:] .
But it is unknown who placed it .
但 它 是 未知 WHO 放置 它 ；

可不知是何人所摆，

[ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , ['kænɒt] [breɪk] [aɪ 'ti:] .
You , sir , cannot break it .
你 ， 先生 ， 不能 休息 它 ；

你老人家既不能破，

[maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ['prɒbəbli] [kænt] [breɪk] [aɪ 'ti:] ['aɪðə(r)] .
My brother - in - law probably can't break it either .
我的 兄弟 - 在 - 法律 大概 不能 休息 它 任何一个 ；

我姐夫大概亦未必能破。”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 ；

纪有德说：

[weə(r)] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [naʊ] ?
Where is your brother - in - law now ?
在哪里 是 你的 兄弟 - 在 - 法律 现在 ？

“你姐夫现在在哪里？”

['dʒi:ə] [daoʊ] [sed] :
Jia Daohe said :
贾 道河 说 ；

贾道和说：

[maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [went] [tu:; tə]['vɪzɪt][ə; eɪ] [frend] .
My brother - in - law went to visit a friend .
我的 兄弟 - 在 - 法律 去 到 访问 一个 朋友 ；

“我姐夫前去访友，

[nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][hɪə(r)] ,
Not far from here ,
不是 远的 从 这里 ；

离此不远，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv][ə; eɪ] [drɪŋk] [fɜ:st] , [əʊld][mæn] .
You should have a drink first , old man .
你 应该 有 一个 喝 第一的 ， 老的 男人 ；

你老人家先喝酒吧。”

[ðə; ði] [gru:p] [et; eɪt][ænd; ənd][dræŋk] .
The group ate and drank .
这 团体 吃 和 喝 ；

众人吃着酒，

['dʒi:ə] [daoʊ] [sed] :
Jia Daohe said :
贾 道河 说 ；

贾道和说：

" [ɪts] ['sevrəl] ['dʌz(ə)n] [maɪlz] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [pʊ; əv][hɪə(r)] . . . "
" It's several dozen miles to the west of here . . . "
" 它是 一些 打 英里 到 这 西方 的 这里 . . . "

“这里往西数十里之遥，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [waɪz] [mæn] ['lɪvɪŋ] [ɪn] [jɪnʃən] ['ɪlɪdʒ] .
There was a wise man living in Yinshan Village .
那里 曾是 一个 明智的 男人 活的 在 银山 村庄 ；

有一位高人住在隐善村。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['rɒki] ['maʊntən] [ə'blaʊ] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] .
There is a rocky mountain above the village .
那里 是 一个 岩石 山 多于 这 村庄 。

那村庄上面有一岩山，

[ɪts] [kɔ:lɪd] - ['maʊntən] .
It's called Lengyan Mountain .
它是 称为 - 山 。

叫冷岩山。

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][,dʒi:,eɪ'oʊ] .
This person's surname is Gao .
这 人的 姓 是 高 。

此人姓高，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][,dʒi:,eɪ'oʊ] [ʒɪgwæŋ] .
His name is Gao Zhiguang .
他的 姓名 是 高 志光 。

名叫高志广，

[hɪz; ɪz][^ðə(r)] [neɪm] [ɪz] [dʒu:ʃi] .
His other name is Shenji Jushi .
他的 其他 姓名 是 神机 朱希 。

别号人称神机居士，

[^eɪb(ə)] [tu:; tə] [ɪk'sel] [ɪn][ðə; ði] [a:ts] ,
Able to excel in the arts ,
有能力的 到 Excel 在 这 艺术 。

能为艺业出众，

[hi:z] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['betə(r)][ðæn; ðən][maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
He's a hundred times better than my brother - in - law .
他是 一个 百 时代 更好的 比 我的 兄弟 - 在 - 法律 。

比我姐夫要强胜百倍，

[^evrɪwʌn] [sez] [hi:; hi] [rɪ'zemb(ə)lɪz] ['mɪstə(r)] . [^weɪ] [dʒɪŋ][frɒm; frəm] [bæk] [ðen] .
Everyone says he resembles Mr . Shui Jing from back then .
每个人 说道 他 类似 先生 。 水 景 从 后退 然后 。

都说他似当年的水镜先生。

[hi:; hi] [sɔ:] [θru:] [ðə; ði] [ɪ'lʊʒən] [ɒv; əv] [feɪm] [ænd; ənd] ['fɔ:tʃu:n] .
He saw through the illusions of fame and fortune .
他 锯 通过 这 幻觉 的 名声 和 财富 。

他把名利看破，

[^lɪvɪŋ] [ɪn][sɪ'klu:ʒ(ə)n][ɪn] - ['maʊntən] ,
Living in seclusion in Lengyan Mountain ,
活的 在 隔离 在 - 山 。

隐居在冷岩山中，

[du:; də] [nɒt][ə'səʊsiert; ə'səʊʃiɪrt] [wɪð] [^ɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [^pi:p(ə)] .
Do not associate with ordinary people .
做 不是 联系 和 普通的 人们 。

不与俗人来往，

[^aɪ 'ti:] [mi:nz] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [lʌv] .
It means that she and her brother - in - law are in love .
它 方法 那 她 和 她 兄弟 - 在 - 法律 是 在 爱 。

就是同姐夫情投意合，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][^ɒf(ə)n] [pleɪd] [tʃes] [tə'geðə(r)] .
The two of them often played chess together .
这 二 的 他们 经常 玩 棋 一起 。

他二人常在一处着棋，

[ðeɪ] [ˈprɒbəbli] [went] [ðæt] [wei] .
They probably went that way .
他们 大概 去 那 方式 :

大概是往那里去了。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然是，

[jʊl] [hæv; həv][tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [trɪp] [tə'mɒrəʊ] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðə(r)] .
You'll have to make a trip tomorrow , little brother .
你会 有 到 制作 一个 旅行 明天 , 小的 兄弟 :

明天老弟你辛苦一趟，

[kʌm] [wɪð] [ˌem 'i:] [ðeə(r)][ænd; ənd] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
Come with me there and look for it .
来 和 我 那里 和 看 为了 它 :

同我到那里找找去。”

[ˈdʒi:ə] [daoʊ] [sed] :
Jia Daohe said :
贾 道河 说 :

贾道和说：

" [ɔ:'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈbrekfəst] [tə'mɒrəʊ] ,
After breakfast tomorrow ,
后 早餐 明天 ,

明天早饭后，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə] [weɪt] [hɪə(r)] .
Tell them to wait here .
告诉 他们 到 等待 这里 :

叫他们几位在这里等着，

[aɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ][tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
I'll go with you to look for it .
患病的 去 和 你 到 看 为了 它 :

我同你老人家去找找。

[aɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)] [seɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ʊə(r)] .
I wouldn't dare say for sure .
我 不会 敢 说 为了 当然 :

我也不敢作准，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ˈprɒbəbli] [went] [aʊt] .
My brother - in - law probably went out .
我的 兄弟 - 在 - 法律 大概 去 出去 :

大概我姐夫出去，

" [wi:; wi][mʌst; məst][gəʊ] [ðeə(r)] . "
" We must go there . "
" 我们 必须 去 那里 : "

必要到那里去的。”

[æz; əz][hi; hi] [spəʊk] ,
As he spoke ,
作为 他 辐 ,

说着，

[ʼɑ:ftə(r)] [ʼevriwʌn] [ʼfɪnɪʃt] [ʼi:tɪŋ] [ænd; ənd] [ʼdrɪŋkɪŋ] ,
After everyone finished eating and drinking ,
后 每个人 完成的 吃 和 喝 ,

众人吃喝完毕，

[ʼdʒi:ə] [daoʊ] [ðen] [ɪnʼstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ʼfæməli][tu:; tə][prɪ˼peə(r)] [ʼbedɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðem; ðəm] .
Jia Daohe then instructed his family to prepare bedding for them .
贾 道河 然后 指示 他的 家庭 到 准备 寝具 为了 他们 .

贾道和就叫家人给他们预备铺盖。

[ʼevriwʌn] [ʼrestɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [naɪt] .
Everyone rested for the night .
每个人 休息 为了 这 夜晚 .

众人安歇一宵，

[ðə; ði][nekst] [ʼmɔ:niŋ] [wen] [ai][gɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日清晨起来，

[ʼɑ:ftə(r)] [ʼbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃了早饭，

[dʒi] [ʼju:di] [ɒn] [stəʊn] [ʼkɑ:stɪŋ] ,
Ji Youde on stone casting ,
季 有德 在 石头 铸件 ,

纪有德对石铸、

[kɒŋ] [ʼəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[wei] [gwoʊ˼ɑ:n] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[dʒao] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[wu:][dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] - [ænd; ənd][sɪks] [ʼʌðə(r)z] [sed] :
Ji Fengchun and six others said :
季 - 和 六 其他的 说 :

纪逢春六个人说：

" [ju:; jʊ] [weit] [hɪə(r)] . "
" You wait here . " "
" 你 等待 这里 . "

“你等在此等候，

[ai] [ˈprɒbəbli] [wɒʊnt][biː; bi][ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [təˈdeɪ] .
I probably won't be able to come back today .
我 大概 惯于 是 有能力的 到 来 后退 今天 .
我大概今天回不来，

[ai] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [biː; bi] [bæk] [baɪ] [nuːn] [təˈmɒrəʊ] .
I will definitely be back by noon tomorrow .
我 将要 确实 是 后退 经过 中午 明天 .
明天正午必回来，

[juː; jʊ] [ˈæbsəluːtli] [mʌst; məst][nɒt][gəʊ] [aʊt] .
You absolutely must not go out .
你 绝对地 必须 不是 去 出去 .
你们千万别出去，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [rəʊd][hɪə(r)][ɪz] [ˈveri] [ˈrʌɡɪd] .
The mountain road here is very rugged .
这 山 路 这里 是 非常 崎岖 .
这边山路崎岖得很。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,
“是了，

[pliːz] , [sɜː(r)] .
Please , sir :
请 , 先生 :
你老人家请吧。”

[ˈdʒiːə] [daʊʊ] [sed] :
Jia Daohe said :
贾 道河 说 :
贾道和说：

[lets] [gəʊ][ˈraɪdɪŋ] [ˈhɔːsɪz] .
Let's go riding horses .
我们来吧 去 骑术 马匹 .
“咱们骑马去吧，

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːθ][wɒz; wəz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [trəˈvɜːs] .
The mountain path was difficult to traverse .
这 山 小路 曾是 难的 到 横穿 .
山路不大好走。”

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ˌaɪ ˈtiː] [miːnz] [fɔː(r); fə(r)][ˈfæməli] [ˈmembəz] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)] [ˈhɔːsɪz] .
This is what it means for family members to prepare horses .
这 是 什么 它 方法 为了 家庭 成员 到 准备 马匹 .
这才叫家人备马。

[ˈdʒiːə] [daʊʊ] ,
Jia Daohe ,
贾 道河 ,
贾道和、

[dʒi] [ˈjuːdi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ˈmaʊntɪd] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] .
Ji Youde and his companion mounted their horses .
季 有德 和 他的 伴侣 安装 他们的 马匹 .
纪有德二人上马，

[ˈhedɪŋ] [west] ,
Heading west ,
标题 西方 ,

一直往西，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈtruːli] [ə; eɪ] [stəʊn] [ˈtʃeɪmbə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] [klɪf] .
It was truly a stone chamber on a cliff .
它 曾是 真的 一个 石头 房间 在 一个 悬崖 .

真是峭壁石室，

[ðə; ði] [triːz] [ɑː(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，

[doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [fɑː(r)] [aɪv] [gɒn] .
don't know how far I've gone .
不 知道 如何 远的 我已经 已消失 .

不知走有多远。

[sɪns] [dʒi] [ˈjuːdi] [left] [wɪð] [ˈdʒiːə] [daʊ] , [ðə; ði][sɪks][men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ʃiː] [dʒuː] , [hæv; həv] [biːn] . . .
Since Ji Youde left with Jia Daohe , the six men , including Shi Zhu , have been . . .
自从 季 有德 左边 和 贾 道河 , 这 六 男人 , 包括 史 朱 , 有 到过 . . .

石铸六个人自从纪有德同着贾道和走后，

[ˈɑːftə(r)] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] ,
After waiting for a day ,
后 等待 为了 一个 天 ,

等了一日，

[ðeɪ] [stɪl] [ˈhædnt] [rɪˈtɜːnd] [baɪ][ðə; ði][nekst] [deɪ] .
They still hadn't returned by the next day .
他们 仍然 之前没有 返回 经过 这 下一个 天 .

到次日仍未见回来。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [lets] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] . "
" **Let's go out and take a look** . "
" 我们来吧 去 出去 和 拿 一个 看 " . "

“我们出去瞧瞧。”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

" [doʊnt][gəʊ] [tuː] [fɑː(r)] , "
" **Don't go too far** , "
" 不 去 也 远的 , "

“可别远去，

[ðə; ði][rəʊd] [wɒz; wəz] [ˈrʌɡɪd] .
The road was rugged .
这 路 曾是 崎岖 .

道路崎岖，

" [aɪm][əˈfreɪd] [wɪv] [gɒn] [tuː; tə][ðə; ði] [rɒŋ] [pleɪs] . "
" **I'm afraid we've gone to the wrong place** . "
" 我是 害怕的 我们已经 已消失 到 这 错误的 地方 . "

恐怕走错了。”

[stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [keɪm] [aʊt] ,
Stone casting and others came out ,
石头 铸件 和 其他的 来了 出去 ,

石铸等出来，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈsiːnəri] ,
Looking at the mountain scenery ,
寻找 在 这 山 风景 ,

看着山景，

[brɪfɔː(r)] [ai] [njuː] [ˌaɪ ˈtiː] , [ai] [hæd; həd] [wɔːkt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [ten] [maɪlz] .
Before I knew it , I had walked more than ten miles .
前 我 知道 它 , 我 有 步行 更多的 比 十 英里 .

不知不觉逛出有十几里地。

[ʃiː] [dʒuː] [sɔː] [ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] [əˈhed] .
Shi Zhu saw a grove of trees ahead .
史 朱 锯 一个 树林 的 树木 前方 .

石铸见前面有一树林，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Let's take a break .
我们来吧 拿 一个 休息 .

“咱们歇息一下，

[doʊnt] [gəʊ] [ˈeni] [ˈfɜːðə(r)] .
Don't go any further .
不 去 任何 更远 .

别往前走了。”

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðə; ði] [gruːp] [əˈraɪvd] [ɪn] [ðə; ði] [wɒdz] ,
As soon as the group arrived in the woods ,
作为 很快 作为 这 团体 到达的 在 这 树林 ,

众人刚到树林，

[ðen] [ai] [hɜːd] [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [gɒŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)] [saɪd] .
Then I heard the sound of a gong from the other side .
然后 我 听到 这 声音 的 一个 锣 从 这 其他 边 .

就听对面一棒锣声，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [ˈɒkɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] [ðæt] [kɔːzd] [ɡreɪt] [rɪˈzentmənt] .
There was a shocking incident that caused great resentment .
那里 曾是 一个 令人震惊 事件 那 导致 伟大的 怨恨 .

有一宗忿事惊人。

[tuː; tə] [nəʊ] [wɒt] [ˈhæpənɪz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个

要知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [sɪksθ] [ˈhɪərəʊz] [ˈleɪzəli] [strəʊl] [inˈkauntəz] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈbændɪt] [kɪŋ] , [hu:]
Chapter 295 : The Sixth Hero's Leisurely Stroll Encounters the Second Bandit King , Who
章 - : 这 第六 英雄们 悠闲 漫步 遭遇 这 第二 土匪 国王 , WHO
[drʌŋk] [ænd; ənd] [i:ts] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈhju:mən] [hɑ:t]
Drunk and Eats a Living Human Heart
醉 和 吃 一个 活的 人类 心
第二九五回 六英雄闲游逢山寇 二大王醉吃活人心

[æz; əz] [ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [sɪks] [kəmˈpænjənz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈwɔ:kɪŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
As Shi Zhu and his six companions were walking forward ,
作为 史 朱 和 他的 六 同伴 是 步行 向前 ,
话说石铸六个人正往前走，

[ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [wɒdz] [əˈhed] ,
Inside the woods ahead ,
里面 这 树林 前方 ,
前面树林之内，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ɡɒŋ] [ˈsaʊndɪd] .
Suddenly a gong sounded .
突然 一个 锣 听起来 :
忽然一声锣响，

[dˈlʌzənz] [ɒv; əv] [ˈhentʃmən] [dʒʌmpt] [aʊt] .
Dozens of henchmen jumped out .
几十个 的 喽啰 跳了起来 出去 :
跳出来好几十个喽兵，

[i:tʃ] [tʊk] [ə; eɪ] [lɒŋ] [spɪə(r)] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [ˈbrɔ:dsɔ:d] .
Each took a long spear and a broadsword .
每个 采取 一个 长的 矛 和 一个 阔剑 :
各拿长枪大刀，

[ʃɔ:t] [sɔ:d] [ænd; ənd] [brɔ:d] [æks]
Short sword and broad axe
短的 剑 和 广阔 斧头
短剑阔斧，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :
一声喊嚷：

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "
“呔！

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz] [maɪn] .
This mountain is mine .
这 山 是 矿 :
此山是我开，

[aɪ] [ˈplɑ:ntɪd] [ðɪs] [tri:] .
I planted this tree .
我 已种植 这 树 :
此树是我栽。

[ˈsʌmwʌn] [pɑ:st] [baɪ] [hɪə(r)] .
Someone passed by here .
某人 通过了 经过 这里 :
有人从此过，

[jʊː; jʊ][mʌst; məst] [li:v] ['mʌni] [fɔ:(r); fə(r)][tʊəlz] .
You must leave money for tolls .
你 必须 离开 钱 为了 收费 .
须留买路财。

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz][nəʊ][təʊl] ,
If there is no toll ,
如果 那里 是 不 收费 ,
若无买路钱,

[wʌn] [kʌt] [æt; ət][ə; eɪ] [taɪm] , ['berɪd] [ɪn][ðə; ði] [sɔɪl] .
One cut at a time , buried in the soil .
一 切 在 一个 时间 , 埋葬 在 这 土壤 .
一刀一个土内埋。

[ðə; ði] [ʃi:p] [ænd; ənd][ðə; ði] [ləʊn] [gu:s] ['ɒpəzɪt] ,
The sheep and the lone goose opposite ,
这 羊 和 这 孤独 鹅 对面的 ,
对面的绵羊孤雁,

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tuː; tə] [li:v] [br'haɪnd][ðə; ði] ['mʌni] [ænd; ənd]['sɪlvə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['tʊəlɪŋ] .
Take this opportunity to leave behind the money and silver for tolling .
拿 这 机会 到 离开 在后面 这 钱 和 银 为了 收费 .
趁此留下买路金银,

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .
饶尔不死。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃi:] [dʒu:]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱
“石铸一听,

[ðɪs] ['desələt] [ænd; ənd][waɪld] [pleɪs]
This desolate and wild place
这 荒凉 和 荒野 地方
这荒山野岭的地方,

[ði:z] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] ['rɒbɪŋ] ['pi:p(ə)l] [hɪə(r)] !
These thieves are robbing people here !
这些 窃贼 是 抢劫 人们 这里 !
竟有这些个贼人在此打劫!

[ɔ:l] [sɪks] [men] ['kærɪd] ['wepənz] .
All six men carried weapons .
全部 六 男人 携带 武器 .
这六个人随身都有兵刃,

[ʃi:] [dʒu:] [ðen] ['brændɪʃ] [ðə; ði] [stɑ:f] .
Shi Zhu then brandished the staff .
史 朱 然后 挥舞 这 职员 .
石铸就把杆棒一亮,

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

[jʊː; jʊ] [θi:vz] ,
You thieves ,
你 窃贼 ,
你们这些贼人,

[ˈəʊpən][jɔː(r); jə(r)] [aɪz] ！
Open your eyes ！
打开 你的 眼睛 ！

快睁睁眼，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ˈfɒləʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈɔːdərs] [ɒv; əv] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] ．
We were all officials following the orders of Imperial Envoy Peng ．
我们 是 全部 官员 下列的 这 订单 的 帝国 使者 彭 ．

我们都是跟随钦差彭大人的办差官，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [ænd; ənd] [kætʃ] [θiːvz] ．
They came out to investigate and catch thieves ．
他们 来了 出去 到 调查 和 抓住 窃贼 ．

出来办案拿贼，

[juːv] [wɔːkt] [raɪt] [ɪntuː][ðeə(r)][træp] ．
You've walked right into their trap ．
你已经 步行 正确的 进入 他们的 陷阱 ．

你们这是自投落网。

" [əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] ， [ðiːz] [ˈsəʊldʒəz] ．．．"
" Upon hearing this , these soldiers ．．．"
" 之上 听力 这 ， 这些 士兵 ．．．"

“这些喽兵一听，

[ˈlɑːfɪŋ] [aʊt] [laʊd]
Laughing out loud
笑 出去 大声

哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] ː "
explain ː "
解释 ː "

说：“

[doʊnt][traɪ][tuː; tə][skeə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [wɪð] [ðɪs] ．
Don't try to scare people with this ．
不 尝试 到 吓 人们 和 这 ．

你别拿这个吓人，

[huːˈlevə(r)] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ，
Whoever you are ，
谁 你 是 ，

凭你是谁，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [wɪð] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] ．
It was with Imperial Envoy Peng ．
它 曾是 和 帝国 使者 彭 ．

就是跟钦差彭大人的，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][plæn][ɒn] [ˈleɪɪŋ] [juː; jʊ][pɑːs] ．
There's no need to plan on letting you pass ．
有 不 需要 到 计划 在 出租 你 经过 ．

也不用打算放你过去。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] ː
Shi Zhu said ː
史 朱 说 ː

“石铸说：“

[aɪl] [ˈkæptʃə(r)][juː; jʊ] [θiːvz] [fɜːst] ．
I'll capture you thieves first ．
患病的 捕获 你 窃贼 第一的 ．

我先把你们这些贼崽子拿住，

[ðən] [teɪk] [juː; jʊ] , [ðə; ði] ['liːdəz] .
Then take you , the leaders .
然后 拿 你 , 这 领导人 .

再拿你们为首的。

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [swɪŋ] [ðə; ði] [pəʊl] ['əʊvə(r)] . . .
Just as I was about to swing the pole over . . .
只是 作为 我 曾是 关于 到 摇摆 这 极 超过 . . .

“刚要摆杆棒过去，

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

那纪逢春说:”

[təʊd] ['brʌðə(r)] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] !
Toad Brother , get out of the way !
蟾蜍 兄弟 , 得到 出去 的 这 方式 !

蛤蟆子哥哥闪开，

[li:v] [aɪ 'tiː][tuː; tə][em 'iː] .
Leave it to me .
离开 它 到 我 .

交给我了。

[juː; jʊ]['lɪt(ə)]['rɑːskəl, 'ræ-] ,
You little rascals ,
你 小的 无赖 ,

你们这些小子，

[haʊ] ['feɪmləs] .
How shameless .
如何 不要脸 .

真不要脸。

" [ðiːz] ['səʊldʒəz] [tʊk] [wʌn] [lʊk] . . . "
" These soldiers took one look . . . "
" 这些 士兵 采取 一 看 . . . "

“这些喽兵一瞧，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:”

[wɒt] [ə; eɪ][bræt] !
What a brat !
什么 一个 小子 !

好个雷公崽子！

" [ðeɪ] ['brændɪʃ] [ðəə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd] [ə'tækt] . "
" They brandished their weapons and attacked . "
" 他们 挥舞 他们的 武器 和 遭到攻击 . "

“一摆兵刃过来动手。

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)]['məʊstli] [ʌn'nəʊn] ['pi:p(ə)] .
These were mostly unknown people .
这些 是 大多 未知 人们 .

这些大都是无名之辈，

[jæn][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔː(r); fə(r)][dʒi] - .
Yan was no match for Ji Fengchun .
严 曾是 不 匹配 为了 季 - .

焉是纪逢春的对手。

[sʌm; səm][ɒv; əv][ðəm; ðəm] [tʊk] [ɒf] ['rʌnɪŋ] .
Some of them took off running .
一些 的 他们 采取 离开 跑步 :

内中有人撒腿就跑，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 :

说:"

['θʌndə(r)] [gɑːdz][bræt] ,
Thunder God's brat ,
雷 神的 小子 ,

雷公崽子，

[doʊnt][juː; jʊ][deə(r)] [rʌŋ] [ə'weɪ] !
Don't you dare run away !
不 你 敢 跑步 离开 !

你可别跑！

[ðəʊz] [huː] [rʌŋ] [ə'weɪ] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [frendz] .
Those who run away are not friends .
那些 WHO 跑步 离开 是 不是 朋友们 :

跑了的不是朋友。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

“纪逢春说:"

[gəʊ][ænd; ənd] ['sʌmən] [truːps] .
Go and summon troops .
去 和 召唤 军队 :

你勾兵去，

[ˈgrænpɑː][ɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Grandpa is waiting for you .
爷爷 是 等待 为了 你 :

爷爷等着你。“

[ðɪːz] ['səʊldʒəz] [went] [nɔːθ] ['ɪntuː][ðə; ðɪ] ['maʊntən] [paːs] .
These soldiers went north into the mountain pass .
这些 士兵 去 北 进入 这 山 经过 :

这些喽兵往北进了山口，

[aɪ 'tiː] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ə; eɪ] [gɒŋ] [saʊnd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Then I heard a gong sound from inside .
然后 我 听到 一个 锣 声音 从 里面 :

就听里面一片锣声，

[tuː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [keɪm] [daʊn] [ðə; ðɪ] ['hɪlsaɪd] .
Two hundred soldiers came down the hillside .
二 百 士兵 来了 向下 这 山坡 :

由山坡下来了二百喽兵，

['evriwʌŋ] [hæd; həd][ə; eɪ] ['hæŋkətʃɪf] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [hed] .
Everyone had a handkerchief wrapped around their head .
每个人 有 一个 手帕 包装 大约 他们的 头 :

个个手巾缠头。

[ðə; ði] ['li:diŋ] [kiŋ] ,
The leading king ,
这 领导 国王 ,

为首的大王，

[ˈəʊvə(r)] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Over eight feet tall
超过 八 脚 高的

身高八尺以外，

[ˈweəriŋ] [blu:] [ˈtraʊzəz] [ænd; ənd][ə; eɪ][ˈdʒækɪt] ,
Wearing blue trousers and a jacket ,
穿着 蓝色的 裤子 和 一个 夹克 ,

穿着青裤褂，

[hi; hi] [held] [ə; eɪ][peə(r)][bʌ; əv] [rɔ:t] [ˈaɪən] [wʊlf] - [tu:θ] [drɪlz] .
He held a pair of wrought iron wolf - tooth drills .
他 握住 一个 一对 的 锻 铁 狼 - 齿 演习 .

擎一对锻铁狼牙钻。

[dʒi] - [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][mæn][hæd; həd][ə; eɪ] [friəs] [əˈpiərəns] .
Ji Fengchun saw that the man had a fierce appearance .
季 - 锯 那 这 男人 有 一个 凶猛的 外貌 .

纪逢春见这人相貌凶恶，

[ju:z] [ðə; ði] [ˈpendʒələm] [tu; tə] [straɪk] .
Use the pendulum to strike .
使用 这 摆 到 罢工 .

摆锤就打。

[ðə; ði] [θi:f] [ju:st] [ə; eɪ] [wʊlf] - [tu:θ] [drɪl] [tu; tə] [straɪk] [ˈdaʊnwədz] .
The thief used a wolf - tooth drill to strike downwards .
这 贼 用过的 一个 狼 - 齿 钻头 到 罢工 向下 .

贼人用狼牙钻往下一崩，

[dʒi] - [reɪzd] [ðə; ði] [ˈhæmə(r)] [tu; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Ji Fengchun raised the hammer to meet the attack .
季 - 提高 这 锤 到 见面 这 攻击 .

纪逢春把锤往上一迎，

[ðə; ði] [θi:f] [dɒdʒd] [əˈweɪ] .
The thief dodged away .
这 贼 躲避 离开 .

贼人闪身躲开，

[wið] [wʌŋ] [kɪk] , [dʒi] - [wɒz; wəz] [sent] [ˈtʌmblɪŋ] .
With one kick , Ji Fengchun was sent tumbling .
和 一 踢 , 季 - 曾是 发送 翻滚 .

一腿就把纪逢春踢了个筋斗，

[kɔ:l] [ðə; ði] [ˈhentʃmən] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Call the henchmen over and tie him up .
称呼 这 喽啰 超过 和 领带 他 向上 .

叫喽兵过来捆上。

[weɪ] [ˌgwɒŋˈɑ:n] [ˌglɑ:ns, glæns] [æt; ət][aɪ ˈti:] [ænd; ənd][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu; tə][gəʊ][ˈəʊvə(r)] .
Wei Guoan glanced at it and was about to go over .
魏 冠安 瞥了一眼 在 它 和 曾是 关于 到 去 超过 .

魏国安一瞧就要过去，

[kɒŋ] [ʃəu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [ˈmɑːstə(r)] [wei] [stept] [əˈsaɪd] . "

" **Master Wei stepped aside** . "

" 掌握 魏 步 旁边 . "

“魏老爷闪在一旁，

" [let] [em ˈiː] [get] [hɪm] . "

" **Let me get him** . "

" 让 我 得到 他 . "

待我拿他。”

[ðə; ði] [tʃeɪn] [ˈhæmə(r)] [paʊnst] [təˈwɔːdz] [ðem; ðəm] .

The chain hammer pounced towards them .

这 链 锤 猛扑 向 他们 .

摆链子锤扑奔过来，

[ə; eɪ] [[aʊt] :

A shout :

一个 喊 :

一声喊嚷：

" [ɡʊd] [ˈbændɪts] ! "

" **Good bandits !** "

" 好的 强盗 ! "

“好山贼！

" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈmɑːstə(r)] [kɒŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [juː; jʊ] . "

" **Wait for Master Kong to come and take you** . "

" 等待 为了 掌握 孔 到 来 和 拿 你 . "

待孔老爷前来拿你。”

[ðə; ði] [tʃeɪn] [ˈhæmə(r)] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ði] [θiːf] .

The chain hammer was used to strike the thief .

这 链 锤 曾是 用过的 到 罢工 这 贼 .

摆链子锤照贼人就打，

[ðə; ði] [θiːvz] [met] [ðem; ðəm] [wɪð] [wʊlf] - [tuːθ] [drɪlz] .

The thieves met them with wolf - tooth drills .

这 窃贼 遇见 他们 和 狼 - 齿 演习 .

贼人用狼牙钻相迎。

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [wɔːkt] [pɑːst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [θriː] [ɔː(r)] [fɔː(r)] [taɪmz] .

The two people walked past each other three or four times .

这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 三 或者 四 时代 .

两个人走了有三四个照面，

[ðə; ði] [tʃeɪn] [ˈhæmə(r)] [ɡɒt] [kɔːt] [ɪn] [ðə; ði] [spaɪkt] [drɪl] .

The chain hammer got caught in the spiked drill .

这 链 锤 得到 捕捉 在 这 尖峰 钻头 .

链子锤被狼牙钻挂住，

[kɒŋ] [[əu] [snætʃt] [aɪ ˈtiː] [bæk] .

Kong Shou snatched it back .

孔 守 抢夺 它 后退 .

孔寿往回一夺，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] , [ðə; ði] [θiːf] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [wʊlf] - [tuːθ] [drɪl] .

Taking advantage of the situation , the thief withdrew his wolf - tooth drill .

采取 优势 的 这 情况 , 这 贼 退出 他的 狼 - 齿 钻头 .

贼人趁势一撤狼牙钻，

[kɒŋ] [[əu] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [fel] [daʊn] .

Kong Shou rolled over and fell down .

孔 守 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

孔寿翻身栽倒，

[hiː; hi][wɒz; wəz][taɪd][ʌp][baɪ][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][əˈgen] .
He was tied up by the soldiers again .
他 曾是 系 向上 经过 这 士兵 再次 .

又被喽兵捆上。

[wen][dʒaʊ][jɒŋ][sɔː][ðæt][hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)][hæd; həd][bi:n][ˈkæptʃəd] ,
When Zhao Yong saw that his brother had been captured ,
什么时候 赵 永 锯 那 他的 兄弟 有 到过 捕获 ,

赵勇一瞧哥哥被擒，

[ðə; ði][eə(r)][rʌft][ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[wið][ə; eɪ][swɪŋ][ɒv; əv][ðə; ði][ˈhæmə(r)] ,
With a swing of the hammer ,
和 一个 摇摆 的 这 锤 ,

一摆锤过去，

[tuː][ɔː(r)][θriː][inˈkauntəz] ,
Two or three encounters ,
二 或者 三 遭遇 ,

三两个照面，

[ðeɪ][wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ][ˈkæptʃəd][baɪ][ðə; ði][θiːvz] .
They were also captured by the thieves .
他们 是 还 捕获 经过 这 窃贼 .

也被贼人拿住。

[ʃiː][dʒuː][tʊk][ə; eɪ][lʊk] ,
Shi Zhu took a look ,
史 朱 采取 一个 看 ,

石铸一瞧，

[ʃeɪk][ðə; ði][stɪk][ænd; ənd][straɪk][ðə; ði][θiːf] .
Shake the stick and strike the thief .
摇 这 戳 和 罢工 这 贼 .

抖杆棒照贼人就打，

[huː][wʊd][hæv; həv][θɔːt][ðæt][ðə; ði][θiːf][wʊd][drɪl][ðə; ði][wʊlf][fæŋz][ˈɪntuː][ðə; ði][graʊnd]
Who would have thought that the thief would drill the wolf fangs into the ground
WHO 会 有 想法 那 这 贼 会 钻头 这 狼 獠牙 进入 这 地面

[ænd; ənd][stænd][ðem; ðəm][ˈʌpraɪt] ?
and stand them upright ?
和 站立 他们 直立 ?

焉想到贼人把狼牙钻往地上一立，

[stəʊn][kʊd; kəd][nɒt][ˈkæri][hɪm] .
Stone could not carry him .
石头 可以 不是 携带 他 .

石铸却兜不动他。

[weɪ][ˌgwʊʊˈɑːn][juːst][ðə; ði][peə(r)][ɒv; əv][ˈmændərɪn][dʌk][ˈhæməz][tuː; tə][help] .
Wei Guoan used the pair of mandarin duck hammers to help .
魏 冠安 用过的 这 一对 的 普通话 鸭子 锤子 到 帮助 .

魏国安摆子母鸳鸯锤过去协力相帮，

[ðə; ði][θiːf][tɜːnd][ænd; ənd][ræn] .
The thief turned and ran .
这 贼 转向 和 跑 .

贼人拨头就跑。

[ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [wei] [gwoʊ'ɑ:n] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [ðem; ðəm] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [ʃɔ:t] ['dɪstəns] .
Shi Zhu and Wei Guoan chased after them for a short distance .
史 朱 和 魏 冠安 追逐 后 他们 为了 一个 短的 距离 .

石铸和魏国安随后追了不远，

[ðə; ði] [θi:f] ['flik] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θru:] [ə; eɪ] [dɑ:t] .
The thief flicked his wrist and threw a dart .
这 贼 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 .

贼人抖手一镖，

[ʃi:] [dʒu:] [flæʃt] [ə'wei] ,
Shi Zhu flashed away ,
史 朱 闪光灯 离开 ,

石铸一闪身，

[wei] [gwoʊ'ɑ:n] ['loʊəd; 'laʊəd] [hɪz; ɪz] [hed] ,
Wei Guoan lowered his head ,
魏 冠安 降低 他的 头 ,

魏国安一低头，

[ðə; ði] [dɑ:t] [pɑ:st] [raɪt] ['əʊvə(r)] [hɪz; ɪz] [hed] .
The dart passed right over his head .
这 镖 通过了 正确的 超过 他的 头 .

镖从脑袋上过去。

[wei] [gwoʊ'ɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

" ['dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] ! "
" **Junior brother !** "
" 初级 兄弟 ! "

“师弟！

[lets] [nɒt] [tʃeɪs] [laɪk] [ðɪs] .
Let's not chase like this .
我们来吧 不是 追赶 喜欢 这 .

咱们别这么追，

[lets] [tʃeɪs] ['ɑ:ftə(r)] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] !
Let's chase after them together !
我们来吧 追赶 后 他们 一起 !

并肩追吧！

[ai] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)] [hɪm] .
I chased after him .
我 追逐 后 他 .

我在后头追，

[wen] [hi:; hi] [b:ntʃt] [hɪz; ɪz] ['hɪd(ə)n] ['wepən]
When he launched his hidden weapon
什么时候 他 发射 他的 隐 武器

他发暗器时，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [si:] [aɪ 'ti:] .
You can see it .
你 能 看 它 .

你瞧得见，

[ai] [kænt] [si:] [aɪ 'ti:] .
I can't see it .
我 不能 看 它 .

我瞧不见。

[ɪf] [aɪ] ['hædnt] [bi:n] [kwɪk] - ['wɪtɪd] ,
If I hadn't been quick - witted ,
如果 我 之前没有 到过 快的 - 机智的 ,

这要不是我眼快，

['ædʒaɪl] ['bɒdi]
Agile body
敏捷 身体

身体灵便，

[,aɪ 'ti:] [hɪt] [,em 'i:] [raɪt] [ɪn] [ðə; ði] [aɪ] .
It hit me right in the eye .
它 打 我 正确的 在 这 眼睛 .

正打在我眼睛上。”

[ðə; ði] [tu:] [tʃeɪst] [i:tʃ] [ʌðə(r)] [θru:] [ðə; ði] [wɒdz] .
The two chased each other through the woods .
这 二 追逐 每个 其他 通过 这 树林 .

两个人追过树林，

[ðə; ði] [θi:f] [stɒpt] [ænd; ənd] [sed] :
The thief stopped and said :
这 贼 停止 和 说 :

就见贼人站住说：

" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,

“来，

[aɪl] [faɪt] [ju:; jʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
I'll fight you for three hundred rounds .
患病的 斗争 你 为了 三 百 回合 .

我跟你战三百合。”

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[weɪ] [ˌgwɒŋ'ɑ:n] [ænd; ənd] [tu:] [ʌðə(r)z] ,
Wei Guoan and two others ,
魏 冠安 和 二 其他的 ,

魏国安两个人，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [sænd] [ænd; ənd] [dʌst] [meɪd] [aɪ 'ti:] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [,em 'i:] [tu:; tə] ['əʊpən] [maɪ] [aɪz]
Suddenly , the sand and dust made it impossible for me to open my eyes
突然 , 这 沙 和 灰尘 制成 它 不可能的 为了 我 到 打开 我的 眼睛
.
:
.

忽然眼睛被风沙眯的睁不开，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [hʊkt] [baɪ] [ə; eɪ] ['græplɪŋ] [hʊk] .
He was hooked by a grappling hook .
他 曾是 钩子 经过 一个 格斗 钩 .

被喽兵用钩杆子钩住，

[pres] [ðem; ðəm] [daʊn] [ænd; ənd] [taɪ] [ðem; ðəm] [ʌp] .
Press them down and tie them up .
按 他们 向下 和 领带 他们 向上 .

按倒就捆。

[ðə; ði][ˈbændɪt] [geɪv] [æn; ən][ˈɔ:də(r)] :
The bandit gave an order :
这 土匪 给予 一个 命令 :

山贼一声吩咐：

" [ˈtʃɪldrən] , "
" **Children** , "
" 孩子们 , "

“孩儿们，

[ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [ˈwepənz] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] .
They took the weapons he had been waiting for .
他们 采取 这 武器 他 有 到过 等待 为了 :

拿了他等的兵刃，

" [teɪk] [ə; eɪ][raɪd] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] . "
" **Take a ride up the mountain** . "
" 拿 一个 骑 向上 这 山 : "

搭上山去。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [əˈgri:d] .
The soldier agreed .
这 士兵 同意 :

喽兵答应，

[tu:] [ʌn][wʌn] ,
Two on one ,
二 在 一 ,

两个搭一个，

[set] [aɪ ˈti:] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ] .
Set it up and go .
放 它 向上 和 去 :

搭起来就走。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈstrɒŋhəʊld] ,
Arriving at the entrance of the mountain stronghold ,
抵达 在 这 入口 的 这 山 据点 ,

来到山寨门口，

[ðə; ði][sɪks][ˈhɪərəʊz] [lʊkt] [æt; ət] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)][ɪn] [bɪˈwɪldəmənt] .
The six heroes looked at each other in bewilderment .
这 六 英雄 看起来 在 每个 其他 在 困惑 :

六个英雄面面相觑，

[ðə; ði][ˈəʊnli][ˈɒp(ə)n][ɪz][tu:; tə] [kləʊz] [jɔ:(r); jə(r)] [aɪz] [ænd; ənd][əkˈsept] [deθ] .
The only option is to close your eyes and accept death .
这 仅有的 选项 是 到 关闭 你的 眼睛 和 接受 死亡 :

只有闭目受死。

[ðɪs] [geɪt] [ˈfeɪsɪz] [saʊθ] .
This gate faces south .
这 门 面孔 南 :

这座寨门坐北向南，

[ðə; ði] [səˈraʊndɪŋ] [wɔ:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [ʌv; əv][ˈtaɪgə(r)] - [skɪn] [stəʊn] .
The surrounding walls are made of tiger - skin stone .
这 周围 墙壁 是 制成 的 老虎 - 皮肤 石头 :

周围是虎皮石的墙，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [flæɡ] [əˈbʌv] ,
A large flag above ,
一个 大的 旗帜 多于 ,

上面一杆大旗，

[fɔ:(r)] [lɑ:dʒ] ['kærəktəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['rɪt(ə)n] [ɒn][aɪ 'ti:] :
Four large characters were written on it :
四 大的 人物 是 书面 在 它 :
写着四个大字:

" ['æktɪŋ] [ɒn] [bɪ'hɑ:f] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] "
" Acting on behalf of Heaven "
" 表演 在 代表 的 天堂 "

“替天行道”，

['kaʊntləs] ['səʊldʒəz] [stʊd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdʒ] .
Countless soldiers stood on both sides .
无数 士兵 站立 在 两个都 侧面 :
两边站着无数喽兵。

[ˈentə(r)] [θru:] [ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [geɪt] ,
Enter through the village gate ,
进入 通过 这 村庄 门 ,
由寨门进去，

[ˌɪn'saɪd][ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [lɑ:dʒ] [hɔ:lz] .
Inside are five large halls .
里面 是 五 大的 大厅 :
里面是五间大厅，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz] [i:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
Five rooms each in the east and west wing rooms .
五 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 :
东西配房各五间，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sɔ:d] [ænd; ənd] [ɡʌn] [ræk] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
There was a sword and gun rack on the east side .
那里 曾是 一个 剑 和 枪 架子 在 这 东方 边 :
东边摆着刀枪架子，

[ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] [ɡɒŋ] [hæŋz] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
A command gong hangs on the west side .
一个 命令 锣 悬挂 在 这 西方 边 :
西面挂着一面号令锣，

[tu:] [skweə(r)] ['teɪblz] [wɜ:(r); wə(r)] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
Two square tables were placed in the north - facing room .
二 正方形 表格 是 放置 在 这 北 - 面向 房间 :
北上房摆着两张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [tʃeəz] [ɪn][ðə; ði] [bæk] .
There are two chairs in the back .
那里 是 二 椅子 在 这 后退 :
后面有两把椅子。

[ðə; ði]['bəændɪts] [went] [ɪn] .
The bandits went in .
这 强盗 去 在 :
山贼进去，

['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['ləʊə(r)][end] ,
Sitting at the lower end ,
坐着 在 这 降低 结尾 ,
坐在下首，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈtʃɪldrən] , "

" **Children** , "

" 孩子们 , "

“孩儿们，

[weə(r)] [hæz; həz][ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [ɡɒn] ?

Where has the chieftain gone ?

在哪里 有 这 头目 已消失 ?

大寨主上哪里去了？ ”

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [sed] :

The henchman said :

这 喽啰 说 :

喽兵说：

" [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [hæz; həz] [ɡɒn] [tuː; tə][rest][ɪn][ðə; ði] [bæk] . "

" **The chieftain has gone to rest in the back .** "

" 这 头目 有 已消失 到 休息 在 这 后退 . "

“大寨主到后面歇息去了。”

[ðə; ði][ˈbændits] [sed] :

The bandits said :

这 强盗 说 :

山贼说：

" [pliːz] [ɪnˈvaɪt][ðə; ði] [tʃiːf] [tʃiːf] [hɪə(r)] . "

" **Please invite the chief chief here .** "

" 请 邀请 这 首席 首席 这里 . "

“你们把大寨主请来，

[aɪ][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [ˈɜːdʒənt][tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə] .

I have something urgent to attend to .

我 有 某物 紧迫的 到 出席 到 .

我有要紧的事。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [əˈɡriːd] .

The soldier agreed .

这 士兵 同意 .

喽兵答应，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .

They went to the back .

他们 去 到 这 后退 .

往后面去了。

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .

It doesn't take long .

它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðen] [ðə; ði] [ˈtʃiːftən] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [hɔːl] .

Then the chieftain came to the front hall .

然后 这 头目 来了 到 这 正面 大厅 .

就见这位大寨主来到前厅。

[ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Shi Zhu and the others took a look ,

史 朱 和 这 其他的 采取 一个 看 ,

石铸等人一瞧，

[ðɪs] [ˈtʃiːftən] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈɜːli] [ˈtwentiz] .

This chieftain was only in his early twenties .

这 头目 曾是 仅有的 在 他的 早期的 二十多岁 .

这个大寨主不过二十多岁，

[dɑ:k] [feɪs] , [θɪk] ['aɪbrəʊz] , [streɪndʒ] [aɪz] .
Dark face , thick eyebrows , strange eyes .
黑暗的 脸 , 厚的 眉毛 , 奇怪的 眼睛 .

黑脸粗眉怪目。

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [sed] :
The chieftain said :
这 头目 说 :

大寨主说:

" [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] , [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] ? "
" What brings you here , my dear brother ? "
" 什么 带来 你 这里 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "

“贤弟叫我有什么事情？”

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] [sed] :
The second chieftain said :
这 第二 头目 说 :

二寨主说:

" [dʒʌst] [naʊ] , [maɪ] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] . . . "
" Just now , my younger brother came down the mountain . . . "
" 只是 现在 , 我的 年轻 兄弟 来了 向下 这 山 . . . "

“方才小弟下山，

[ðeɪ] [brɔ:t] [ə; eɪ] [fju:] ['pi:p(ə)] .
They brought a few people .
他们 带来 一个 很少 人们 .

拿了几个人来，

[pli:z] , ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [dɪ'saɪd] [wɒt] [tu:; tə][du:; də] .
Please , elder brother , decide what to do :
请 , 长老 兄弟 , 决定 什么 到 做 .

请兄长发落。”

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [sed] :
The chieftain said :
这 头目 说 :

大寨主说:

" [haʊ] ['meni] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] ? "
" How many were captured ? "
" 如何 许多 是 捕获 ? "

“拿住了几个？

[wɒt] [dʌz] [aɪ 'ti:][du:; də] ?
What does it do ?
什么 做 它 做 ?

是做什么的？”

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] [sed] :
The second chieftain said :
这 第二 头目 说 :

二寨主说:

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [frɒm; frəm] [lɔ:d] [pɛŋz] ['bɒfɪs] . "
" They are officials from Lord Peng's office . "
" 他们 是 官员 从 主 彭的 办公室 . "

“他们是彭大人那里的差官，

[ðer] [hɪə(r)][tu:; tə] [sɜ:tʃ] [ðə; ði] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [ɪn'vestɪgeɪt] [ə; eɪ] [keɪs] .
They're here to search the mountains and investigate a case .
它们是 这里 到 搜索 这 山脉 和 调查 一个 案件 .

来搜山办案的。”

[ðə; ði] ['tʃi:ftən] [sed] :
The chieftain said :
这 头目 说 :

大寨主说:

" [aɪ 'ti:] ['dʌznt] ['mætə(r)] [wɒt] [ðeɪ] [du:; də] . "
" It doesn't matter what they do . "
" 它 不 事情 什么 他们 做 . "

“也不管他们是做什么的，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [taɪd] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [,disim'bauəl] .
They were all tied to the back and disemboweled .
他们 是 全部 系 到 这 后退 和 开膛破肚 .

都绑到后面去开膛摘心，

[aɪm] ['fi:lɪŋ] [ʌp'set] [tə'deɪ] .
I'm feeling upset today .
我是 感觉 沮丧的 今天 .

今天我心里烦，

" [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [i:t] ['pi:pəlz] [hɑ:ts] [tu:; tə][gəʊ] [wið] [maɪ] [drɪŋks] . "
" I want to eat people's hearts to go with my drinks . "
" 我 想 到 吃 人们的 心 到 去 和 我的 饮料 . "

想吃人心下酒。”

[hɪz; ɪz] ['hentʃmən] [ə'gri:d] .
His henchmen agreed .
他的 喽啰 同意 .

手下喽兵答应，

[ðeɪ] [pleɪst] [ðə; ði][sɪks][ˈhɪərəʊz][ɪn][ə; eɪ] ['kɔ:tjɑ:d] [br'haɪnd][ðə; ði] [spɔɪlz] - [dɪ'vaɪdɪŋ] [hɔ:l] .
They placed the six heroes in a courtyard behind the spoils - dividing hall .
他们 放置 这 六 英雄 在 一个 庭院 在后面 这 战利品 - 分割 大厅 .

就把六位英雄搭在分赃厅后面一个跨院，

[faɪv] ['wʊdn] ['pɪlər] [wɜ:(r); wə(r)] ['berɪd] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] .
Five wooden pillars were buried outside the north room .
五 木制的 柱子 是 埋葬 外部 这 北 房间 .

在北房外埋着五根木柱，

[taɪ] [ðɪ:z] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] ['wʊdn] [steɪk] .
Tie these people to the wooden stake .
领带 这些 人们 到 这 木制的 赌注 .

把这几个人绑到木桩上，

[ðeə(r)] [ɪz][wʌn][ˈpɜ:s(ə)n] [left] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][sɪks] .
There is one person left out of the six .
那里 是 一 人 左边 出去 的 这 六 .

六个人中还剩一个。

[ðə; ði] ['hentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽兵说:

" [heɪ] ['bʌdɪ] , [gəʊ] [get] [ðə; ði] ['bʌkɪt] . "
" Hey buddy , go get the bucket . "
" 嘿 伙伴 , 去 得到 这 桶 . "

“伙计去把水桶拿来，

[pɔ:(r)][kəʊld][ˈwɔ:tə(r)][ˈəʊvə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [hed] .
Pour cold water over your head .
倒 寒冷的 水 超过 你的 头 .

用凉水浇头，

" [ˈəʊpən][its] [ˈbeli] [ænd; ənd] [rɪ'mu:v] [its] [hɑ:t] . "

" **Open its belly and remove its heart** . "

" 打开 它是 腹部 和 消除 它是 心 . "

开膛摘心。”

[brɪŋ] [ðə; ði] [ˈbʌkɪt] [ˈəʊvə(r)] .

Bring the bucket over .

带来 这 桶 超过 .

把水桶拿过来，

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn][tu:; tə][bi:; bi] [taɪd] [ʌp] [wʊz; wəz][dʒi] - .

The first one to be tied up was Ji Fengchun .

这 第一的 一 到 是 系 向上 曾是 季 - .

头一个就绑纪逢春。

[ðə; ði] [ˈsɪli] [bɔɪ] [kept] [ˈʃaʊtɪŋ] :

The silly boy kept shouting :

这 愚蠢的 男生 保留 喊叫 :

傻小子直嚷：

" [ˈlɪt(ə)l] [ˈsko:piən] ! "

" **Little scorpion** ! "

" 小的 蝎 ！ "

“小蝎子！

[aɪ] [ˈhævnt] [ˈmærid] [ðə; ði] [ˈwʊmən] [aɪm] [bɪˈtrəʊðd] [tu:; tə] [jet] .

I haven't married the woman I'm betrothed to yet .

我 还没有 已婚 这 女士 我是 未婚妻 到 然而 .

我订下的媳妇还没娶呢，

[aɪ][daʊnt] [wʊnt] [tu:; tə][daɪ][hɪə(r)] [tə'deɪ] .

I don't want to die here today .

我 不 想 到 死 这里 今天 .

今天不想死在这里。

[gʊd] [ˈmaʊntən] [ˈbændɪts] ,

Good mountain bandits ,

好的 山 强盗 ,

好山贼，

[ju:; jʊ] [ˈri:əli] [deə(r)][tu:; tə] [kɪl] [əˈfɪj(ə)lɪz] [ænd; ənd][ˈreb(ə)l; rɪˈbel] ?

You really dare to kill officials and rebel ?

你 真的 敢 到 杀 官员 和 反叛 ?

你真敢杀官造反，

" [ˈi:v(ə)n][æz; əz][ə; eɪ] [gəʊst] , [aɪl] [dræg][ju:; jʊ][ɔ:l] [daʊn] [wɪð] [em ˈi:] . "

" **Even as a ghost, I'll drag you all down with me** . "

" 甚至 作为 一个 鬼 , 患病的 拖 你 全部 向下 和 我 . "

我做鬼也要把你们拉了去。”

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [sed] :

Wu Guoxing said :

吴 国兴 说 :

武国兴说：

" [ju:; jʊ] [dæmd] [ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] ! "

" **You damned bastard** ! "

" 你 该死的 混蛋 ！ "

“唔呀混帐东西，

[stɒp] [ˈjelɪŋ] .

Stop yelling .

停止 大喊 .

你不要嚷了，

[tə'deɪ] [ɪz] ['naɪðə(r)] [braɪt] [nɔː(r)] [dɑːk] .
Today is neither bright nor dark .
今天 是 两者都不 明亮的 也不 黑暗的 。

今天不明不暗，

[daɪ] [hɪə(r)]
Die here
死 这里

死在此地，

[ðæts] ['truːli] [ʌn'feə(r)] !
That's truly unfair !
那就是 真的 不公平 ！

这才冤呢！

[hiː; hi] [daɪd] [ɪn][ðə; ði] ['wɒdn] [fiːp] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
He died in the Wooden Sheep Formation .
他 死亡 在 这 木制的 羊 形成 。

就死在木羊阵，

[hiː; hi] [dɪd] [ɪn'diːd] [sɜːv] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] ['lɔɪəli] .
He did indeed serve his country loyally .
他 做过 的确 服务 他的 国家 忠诚地 。

倒是为国尽忠了。

" [ðiːz] [tuː] ['hentʃmən] , [kʌm] [hɪə(r)] . "
" These two henchmen , come here . "
" 这些 二 喽啰 , 来 这里 。

“这两个喽兵过来，

[pɔː(r)] [kəʊld] ['wɔːtə(r)] ['əʊvə(r)] [dʒi] - [hed]
Pour cold water over Ji Fengchun's head
倒 寒冷的 水 超过 季 - 头

用凉水往纪逢春脑袋上一倒，

[pɑːt] [jɔː(r); jə(r)] [kləʊðz] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] .
Part your clothes to the left and right .
部分 你的 衣服 到 这 左边 和 正确的 。

把衣裳往左右一分。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 。

纪逢春说：“

['lɪt(ə)l] ['skɔːpiən] ,
Little scorpion ,
小的 蝎 。

小蝎子，

[aɪm] [duːmd] .
I'm doomed .
我是 注定失败 。

我完了，

[aɪ] [wɔːkt] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] ,
I walked in the front ,
我 步行 在 这 正面 。

我在头里走，

[aɪl] [biː; bi] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , ['drɪŋkɪŋ] [tiː] , ['iːv(ə)n][æt; ət][ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv] [hel] .
I'll be waiting for you , drinking tea , even at the gates of hell .
患病的 是 等待 为了 你 , 喝 茶 , 甚至 在 这 大门 的 地狱 。

到鬼门关喝着茶等你。

" [waɪl] [ˈspiːkɪŋ] , "
 " **While speaking** , "
 " 尽管 请讲 , "

“说着话，

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [pɪkt] [ʌp][ə; eɪ] [bʊl] - [ɪə(r)] - [[eɪpt] [ʃɑːp] [naɪf] .
 The henchman picked up a bull - ear - shaped sharp knife .
 这 喽啰 挑选 向上 一个 公牛 - 耳朵 - 形状 锋利的 刀 .

喽兵拿起一把牛耳尖刀，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv] ,
 Just as they were about to make a move ,
 只是 作为 他们 是 关于 到 制作 一个 移动 ,

刚要动手，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [ˈhentʃmən] [ræn][ɪn][frəm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
 Suddenly a henchman ran in from outside and said :
 突然 一个 喽啰 跑 在 从 外部 和 说 :

忽然由外面跑进一个喽兵来说:”

[doʊnt] [kɪl] .
 Don't kill .
 不 杀 .

别杀。

[əˈnʌðə(r)] [θʌmz] - [ʌp] ,
 Another thumbs - up ,
 其他 拇指 - 向上 ,

“又一伸大拇指，

[ɪkˈspleɪn] : "
 explain : "
 解释 : "

说:”

[əˈmeɪzɪŋ] !
 Amazing !
 惊人的 !

了不得，

[hiːz] [hɪə(r)] !
 He's here !
 他是 这里 !

他来啦! ”

[ɔːl][ðə; ði] [ˈhentʃmən] [went] [aʊt] .
 All the henchmen went out .
 全部 这 喽啰 去 出去 .

那些喽兵全都出去，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [spɔɪlz] [ˌdɪstrɪˈbjʊːʃn] [hɔːl] ,
 Upon arriving at the spoils distribution hall ,
 之上 抵达 在 这 战利品 分配 大厅 ,

来到分赃厅，

[æn; ən][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [ˈspiːkɪŋ] :
 An old man was speaking :
 一个 老的 男人 曾是 请讲 :

只见一个老者正说:

" [huːm] [dɪd][juː; jʊ][dʒʌst][ˈkæptʃə(r)] [wen] [juː; jʊ] [went] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] ? "
 " **Whom did you just capture when you went down the mountain** ? "
 " 谁 做过 你 只是 捕获 什么时候 你 去 向下 这 山 ? "

“你方才下山拿的什么人? ”

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] [sed] :
The second chieftain said :
这 第二 头目 说 :

二寨主说:

" [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['sevrəl] ['kɒnstəbl] . "
" They were several constables . "
" 他们 是 一些 警员 . "

“是几个差官。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] [ə'gen] :
The old man said again :
这 老的 男人 说 再次 :

老者又说:

" [hæv; həv][ju:; jʊ] [ɑ:skt] [maɪ] [neɪm] ? "
" Have you asked my name ? "
" 有 你 问 我的 姓名 ? "

“可曾问过姓名？”

[ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] [sed] :
The second chieftain said :
这 第二 头目 说 :

二寨主说:

" [nəʊ] ['kwestʃən] [wɒz; wəz] [ɑ:skt] . "
" No question was asked . "
" 不 问题 曾是 问 . "

“没有问，

[ɪts] [ə; eɪ] ['θʌndə(r)] [gɑ:dz] [maʊθ] .
It's a thunder god's mouth .
它是 一个 雷 神的 嘴 :

是一个雷公嘴、

[ə; eɪ][bɑ:'beəriən]
A barbarian
一个 野蛮人

一个蛮子、

[ə; eɪ] ['jeləʊ] - [feɪst]
A yellow - faced
一个 黄色的 - 面对

一个黄脸、

[ə; eɪ] [peɪl] - [feɪst] [mæn]
A pale - faced man
一个 苍白 - 面对 男人

一个白脸、

[ə; eɪ] [gri:n] [aɪ]
A green eye
一个 绿色的 眼睛

一个绿眼珠、

[ə; eɪ][bɔ:ld][mæn] ,
A bald man ,
一个 秃 男人 ,

一个秃子，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][sɪks] ['pi:p(ə)l] [ɪn]['təʊt(ə)l] .
There were six people in total .
那里 是 六 人们 在 全部的 :

一共六个人。”

[ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈteɪkən] [tu:; tə] [ðə; ði] [spɔɪlz] [ˌdɪstrɪˈbjʊ:ʃn] [hɔ:l] .
Shi Zhu and others were taken to the spoils distribution hall .
史 朱 和 其他的 是 已采取 到 这 战利品 分配 大厅 :
石铸等被带到分赃厅，

[ðə; ði] [ˈhentʃmən] [sed] :
The henchman said :
这 喽啰 说 :

喽兵说：

[ni:l] [daʊn] !
Kneel down !
下跪 向下 !

“跪下！ ”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ju:; jʊ] [ˈlɪt(ə)l] [ˈrɑ:skl] ! "
" You little rascal ! "
" 你 小的 恶棍 ! "

“好贼崽子，

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪ(ə)l] [ni:l] [bɪˈfɔ:(r)] [ju:; jʊ] ? "
" How could a high - ranking official kneel before you ? "
" 如何 可以 一个 高的 - 排行 官方的 下跪 前 你 ? "

大官老爷岂能给你们跪下。”

[ʃi:] [dʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Shi Zhu took a look ,
史 朱 采取 一个 看 ,

石铸一瞧，

[ˌɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [hɔ:l] [weə(r)] [ðə; ði] [spɔɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈvaɪdɪd] ,
Inside the upper hall where the spoils were divided ,
里面 这 上 大厅 在哪里 这 战利品 是 分割 ,

上面分赃厅内，

[tu:] [kɪŋz] [sæt] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
Two kings sat on either side .
二 国王 卫星 在 任何一个 边 :

两边坐着两个大王，

[æn; ən] [əʊld] [mæn] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
An old man was sitting in the middle .
一个 老的 男人 曾是 坐着 在 这 中间 :

当中坐着一位老者，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈəʊvə(r)] [ˈsɪksti] [jɪˈæz] [əʊld] .
He was over sixty years old .
他 曾是 超过 六十 年 老的 :

有六十多岁，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ] [ɡri:n] [sɪlk] [rəʊb] ,
Wearing a green silk robe ,
穿着 一个 绿色的 丝绸 长袍 ,

身穿绿绸长衫，

[bɪˈneɪn] [ˈkaʊntənəns] ,
benign countenance ,
良性 面容 ,

慈眉善目，

[hi:; hi][hæz; həz][æn; ən] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ə'piərəns] .
He has an extraordinary appearance .
他 有 一个 非凡的 外貌 .
仪表非凡。

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
这老者说:

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?
“你们是哪里人？”

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
来此何干？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] , "
" If you want to ask , "
" 如果 你 想 到 问 , "
“你要问，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ə'fɪ(ə)lz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] [kɔ:t] .
We are all officials of the imperial court .
我们 是 全部 官员 的 这 帝国 法庭 .
我们都是朝廷的职官。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʃi:] [ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒu:] .
My surname is Shi and my given name is Zhu .
我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 朱 .
我姓石名铸，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [blu:] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] " .
His nickname is " Blue - Eyed Golden Cicada " .
他的 昵称 是 " 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 " .
绰号人称碧眼金蝉。

[wi:; wi] ['fɒləʊd] [ðə; ði] ['ledʒəndri] ['dʒen(ə)rəl][dʒi] ['ju:di] [tu:; tə]['vɪzɪt] [ʒɑ:ŋ] - .
We followed the legendary general Ji Youde to visit Zhang Wencai .
我们 随后 这 传奇 一般的 季 有德 到 访问 张 - .
我们跟随神手大将纪有德来访张文彩，

[hi:z] [nɒt] [həʊm] .
He's not home .
他是 不是 家 .
他不在家，

[ðen] [hi:; hi] [went] [wɪð] ['dʒi:ə] [daʊ] [tu:; tə] [jɪnʃən] ['vɪlɪdʒ] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Then he went with Jia Daohe to Yinshan Village to look for him .
然后 他 去 和 贾 道河 到 银山 村庄 到 看 为了 他 .
便同贾道和到隐善村找去了。

[wi:; wi] [mɪ'steɪkənli] [endɪd] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðɪs] ['maʊntən] .
We mistakenly ended up at the foot of this mountain .
我们 错误地 结束 向上 在 这 脚 的 这 山 .
我等误走到这里山下，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈbændɪts] [ˈrɒbɪŋ] [ðə; ði][rəʊd] ,
Encountering bandits robbing the road ,
遭遇 强盗 抢劫 这 路 ,

遇见喽兵劫路，

[brɪŋ] [ju: ˈes][ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Bring us up the mountain .
带来 我们 向上 这 山 .

把我等拿上山来。

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ˈri:znəbl] [ænd; ənd] [kənˈsɪdərət] .
You should be reasonable and considerate .
你 应该 是 合理的 和 周到 .

你要知时达理，

[let] [ju: ˈes][gəʊ] !
Let us go !
让 我们 去 !

快把我们放开，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[ˈsu:nə(r)] [ɔ:(r)][ˈleɪtə(r)] , [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə] [səˈpres] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈbændɪts] .
Sooner or later , government troops will come to suppress the mountain bandits .
俄克拉荷马 或者 之后 , 政府 军队 将要 来 到 压制 这 山 强盗 .

早晚必有官兵前来剿山。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][əʊld][mæn]
Upon hearing this , the old man
之上 听力 这 , 这 老的 男人

这位老者一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [rəʊps] [ˈbaɪndɪŋ] [ðəm; ðəm] .
Untie the ropes binding them .
解开 这 绳索 结合 他们 .

把绑绳给他们解开。

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [ʒɑ:ŋ] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Zhang and my given name is Wencai .
我的 姓 是 张 和 我的 给定 姓名 是 - .

我就姓张名文彩，

[hi:; hi][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ˈmɪstə(r)] . - .
He is known as Mr . Wenya .
他 是 已知 作为 先生 . - .

人称文雅先生。

[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][maɪ] [tu:] [əˈprentɪsɪz] .
These are my two apprentices .
这些 是 我的 二 学徒 .

这是我的两个徒儿。”

[ðə; ði] ['hentʃmən] [ʌn'taɪd] [ðə; ði][sɪks][men] .
The henchmen untied the six men .
这 喽啰 解开 这 六 男人 .

喽兵把六个人解开。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ɪz][ðə; ði][əʊld] ['tʃi:ftən] ['ɔkjupaɪŋ] [ðɪs] ['maʊntən] ? "
" Is the old chieftain occupying this mountain ? "
" 是 这 老的 头目 占领 这 山 ? "

“老寨主在此占山呢？ ”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说:

" [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ʌʊt'saɪdəz] . "
" These are not outsiders . "
" 这些 是 不是 局外人 . "

“这也不是外人，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ði:z] [wɜ:(r); wə(r)] [tɔ:t] [baɪ] - .
All of these were taught by Shengjiazhai .
全部 的 这些 是 教授 经过 - .

都是胜家寨的传授，

[hi:; hi] [wɪl] ['mɑ:stə(r)][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm] [tʃeɪn] [bleɪd] [tek'ni:k] , ['keɪpəb(ə)l][ɒv; əv] ['swɪftli] ['straɪkɪŋ]
He will master the Eight Trigrams Chain Blade technique , capable of swiftly striking
他 将要 掌握 这 八 三卦 链 刀刃 技术 , 有能力的 的 迅速地 引人注目
[ænd; ənd] [ɪ'lɪmɪneɪtɪŋ] [ðə; ði] ['enəmi] .
and eliminating the enemy .
和 消除 这 敌人 .

会一趟追魂夺命八卦连环刀。”

[ðɪs] [ɪz][wʌn] [wei] [ɒv; əv] ['seɪɪŋ] [aɪ 'ti:] ,
This is one way of saying it ,
这 是 一 方式 的 说 它 ,

如此如彼一说，

[ðə; ði] [stəʊn] - ['kɑ:stɪŋ] [gru:p] [ðen] [si:md] [tu:; tə][ə'weɪkən][frɒm; frəm][ə; eɪ] [dri:m] .
The stone - casting group then seemed to awaken from a dream .
这 石头 - 铸件 团体 然后 似乎 到 觉醒 从 一个 梦 .

石铸众人方才如梦方醒。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] [tɜːnz] [tuː; tə] [ˈfɔːtʃuːn] , [ˈneɪm] [ɑːskt] , [ˈfɔːtʃənət] [ɪnˈkaʊntə(r)] [wɪð] [ə; eɪ]
Chapter 296 : Misfortune Turns to Fortune , Name Asked , Fortunate Encounter with a
章 - : 不幸 转弯 到 财富 , 姓名 问 , 幸运 遇到 和 一个
[ˈhɜːmɪt] , [ˌɛkspləˈneɪʃ(ə)n] [rɪˈviːld]
Hermit , Explanation Revealed
隐士 , 解释 揭晓

第二九六回 转祸为福问姓名 幸逢隐士诉情由

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rɪˈfaɪnd] [ˈdʒentlmən] [zɑːŋ] - ,
Speaking of the refined gentleman Zhang Wencai ,
请讲 的 这 精制 绅士 张 - ,
话说文雅先生张文彩 ,

[rɪˈliːs] [ʃiː] [dʒuː;][ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)z] .
Release Shi Zhu and the others .
发布 史 朱 和 这 其他的 .

把石铸等人放开。

[ʃiː] [dʒuː] [ðen] [ɑːskt] [huː] [ðə; ðɪ] [tuː] [ˈtʃiːftənz] [wɜː(r); wə(r)] .
Shi Zhu then asked who the two chieftains were .
史 朱 然后 问 WHO 这 二 酋长们 是 .
石铸便问那二位寨主是谁？

[zɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [juː; jʊ][ɔːl][dʊənt] [ˈrekəɡnaɪz] [ˌem ˈiː] . "
" You all don't recognize me . "
" 你 全部 不 认出 我 . "

“众位不认识，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] -
The two of them were originally from Shengjia Village in Huangyang
这 二 的 他们 是 起初 从 - 村庄 在 -
[ˈmaʊntən] .
Mountain .
山 .

他二人原本是黄羊山胜家寨的人，

[aɪ] [gruː] [ʌp][ɪn][ðə; ðɪ][ˈfæməli][ɒv; əv] [ʃen] [kuːɪ] , [huː] [wɒz; wəz] [bɔːn] [ɪn] - .
I grew up in the family of Sheng Kui , who was born in Yintouhao .
我 生长 向上 在 这 家庭 的 盛 奎 , WHO 曾是 出生 在 - .
当年在银头皓首胜奎家长大。

[ðeɪ] [bəuθ][hæv; həv][ðə; ðɪ] [ˈsɜːneɪm] [liː] .
They both have the surname Li .
他们 两个都 有 这 姓 李 .

他们两个都姓李，

[wʌŋ] [wɒz; wəz] [nemd] [liː] [fjuːʃæŋ] .
One was named Li Fuchang .
一 曾是 命名 李 富昌 .

一个叫李福长，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [liː] [ˈfaʊɪuː] .
One of them was named Li Fuyou .
一 的 他们 曾是 命名 李 福友 .

一个叫李福有。

[li:] [fju:ʃæn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [bʊ; əv][li:][hwa:n] .
Li Fuchang was the son of Li Huan .
李 富昌 曾是 这 儿子 的 李 欢 .

李福长是李环之子，

[li:] [fauiu:] [wɒz; wəz][ðə; ði] [sʌn] [bʊ; əv][li:][pi:i:'aɪ] .
Li Fuyou was the son of Li Pei .
李 福友 曾是 这 儿子 的 李 裴 .

李福有乃是李佩之子。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈləʊk(ə)l] [ˈbʊli] [ɪn] [ˈpri:fektʃə(r)] [bæk] [ðen] .
There was a local bully in Xuanhua Prefecture back then .
那里 曾是 一个 当地的 欺负 在 宣华 州 后退 然后 .

当年在宣化府有一个恶霸，

[kɔ:l] [aɪ ˈti:][ə; eɪ][ləmp][ˈdrægən] [tʃi:f] ,
Call it a lamp dragon chief ,
称呼 它 一个 灯 龙 首席 ,

叫一盏灯龙魁，

[ˈkʌltɪvert] [rɪˈleɪʃənʃɪp] [wɪð] [ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪ(ə)lɪz] ;
Cultivate relationships with local officials ;
培育 关系 和 当地的 官员 ;

在本地结交官长，

[ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:.fɪsɪz]
Visiting government offices
访问 政府 办公室

走动衙门，

[əˈpres] [ðə; ði] [ɡʊd] [ænd; ənd][kaɪnd] .
Oppressing the good and kind .
压迫 这 好的 和 种类 .

欺压良善。

[ðə; ði] [tu:] [ˈbrʌðəz] [stʊd] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][ˈʌðə(r)z] .
The two brothers stood up for others .
这 二 兄弟 站立 向上 为了 其他的 .

他哥俩替人打抱不平，

[kɪl] [ðə; ði] [ˈbʊli] .
Kill the bully .
杀 这 欺负 .

把恶霸打死，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔ:thaʊs] ,
Upon arriving at the courthouse ,
之上 抵达 在 这 法院 ,

到了公堂，

[ðə; ði][ˈəʊldə] [ˈbrʌðə(r)] [ˈɔ:lsəʊ][hæz; həz][tu:; tə] [peɪ] [ˌkɒmpenˈseɪ(ə)n] .
The older brother also has to pay compensation .
这 老 兄弟 还 有 到 支付 赔偿 .

哥哥也要抵偿，

[ðə; ði] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] [ˈɔ:lsəʊ][hæz; həz][tu:; tə] [peɪ] [ˌkɒmpenˈseɪ(ə)n] .
The younger brother also has to pay compensation .
这 年轻 兄弟 还 有 到 支付 赔偿 .

弟弟也要抵偿，

[ˈleɪtə(r)] , [ðə; ði] [ˈvɜ:dɪkt] [wɒz; wəz][set] , [ænd; ənd][hi:; hi][wɒz; wəz][ˈeksaɪld][tu:; tə][ðə; ði] [ˈɑ:mi] .
Later , the verdict was set , and he was exiled to the army .
之后 , 这 判决 曾是 放 , 和 他 曾是 放逐 到 这 军队 .

后来定案充军，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɪ'ju:d] [ɪn] [ɪ'ʃæn'fi:] [ænd; ənd] [ˈga:n'su:] [ˈpri:fektʃə(r)] .
It was issued in Shaanxi and Gansu prefectures .
它 曾是 发布 在 陕西 和 甘肃 县 .

发在陕甘两州。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [dɪ'pendənts] - [ˈkwɔ:təz] ,
Upon arriving at the military dependents ' quarters ,
之上 抵达 在 这 军队 家属 - 四分之一 ,
到了军配所，

[ˈəʊnli] [θri:] [ˈbʊʃlz] [ɒv; əv] [raɪs] [ə; eɪ] [mʌnθ] .
Only three bushels of rice a month .
仅有的 三 蒲式耳 的 米 一个 月 .
一个月只有三斗米，

[ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [hæv; həv] [ə; eɪ] [lɒt] [ɒv; əv] ['æpitait] .
These two people have a lot of appetites .
这些 二 人们 有 一个 很多 的 食欲 .
这两人食量很大，

[nɒt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [i:t] .
Not enough to eat .
不是 足够的 到 吃 .
不够吃，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] [dʒi:aiu:gwɑ:n] .
Therefore , they escaped from Jiayuguan .
所以 , 他们 逃脱 从 嘉峪关 .
因此逃出嘉峪关，

[aɪ] [ˈnevə(r)] [deə(r)] [tu:; tə] [gəʊ] [bæk] .
I never dare to go back .
我 绝不 敢 到 去 后退 .
再也不敢回去。

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz] [kɔ:ld] - [ˈmaʊntən] .
This mountain is called Sanbao Mountain .
这 山 是 称为 - 山 .
这座山叫三宝山，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [rɪdʒ] [ə'bʌv] .
There is a ridge above .
那里 是 一个 岭 多于 .
上面有一道岭，

[ɪts] [kɔ:ld] - .
It's called Shuangjieling .
它是 称为 - .
叫双杰岭。

[ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ˈbəændɪt] [wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [kɔ:ld] [wu:] [tʃæŋlu:] , [ðə; ði] [ˈrəʊðblɒk] [ˈtaɪgə(r)] .
The mountain bandit was originally called Wu Changlu , the Roadblock Tiger .
这 山 土匪 曾是 起初 称为 吴 长芦 , 这 路障 老虎 .
原先那山大王叫拦路虎吴长禄，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
He was killed by the two of them .
他 曾是 被杀 经过 这 二 的 他们 .
被他二人杀死，

[ðeɪ] [ˈbɒkjupaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [raɪt] [hɪə(r)] .
They occupied the mountain right here .
他们 占领 这 山 正确的 这里 .
就在此占山。

[ai] [pɑ:st] [baɪ][ðə; ði] [fɒt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [ðæt] [deɪ] .
I passed by the foot of the mountain that day .
我 通过了 经过 这 脚 的 这 山 那 天 .
那天我由山下过，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [keɪm] [aʊt][tu:; tə][rɒb][,em 'i:] .
The two of them came out to rob me .
这 二 的 他们 来了 出去 到 抢 我 .
他二人出来劫我，

[ai] [kɔ:t] [,aɪ 'ti:] .
I caught it .
我 捕捉 它 .
被我拿住，

[ðeɪ] [,kəu'tau] [tu:; tə][,em 'i:] .
They kowtowed to me .
他们 叩头 到 我 .
他们就给我磕头，

[bɪ'kʌm] [maɪ][dɪ'saɪp(ə)] .
Become my disciple .
变得 我的 弟子 .
拜我为师。

[wen] [ai] [ɑ:skt] [ðem; ðəm] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['bækgraʊnd] . . .
When I asked them about their backgrounds . . .
什么时候 我 问 他们 关于 他们的 背景 . . .
我一问他二人来历，

[hi:; hi] [sed] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tɔ:t] [baɪ] - .
He said it was taught by Shengjiazhai .
他 说 它 曾是 教授 经过 - .
他说是胜家寨的传授。

[ai] [nəʊ] [ðæt] [bæk] [ðen] , [ʃen] [bi'ɑ:ɔʊ] - ['əʊnli][hæd; həd] [tu:] [ə'prentɪsɪz] .
I know that back then , Shen Biao Shengying only had two apprentices .
我 知道 那 后退 然后 , 沈 彪 - 仅有的 有 二 学徒 .
我知道当年神镖胜英就传了两个徒弟，

[ˈeldɪst] [ə'prentɪs] , [hwa:ŋ] ['sɑ:n,tai] , [ðə; ði] [dɑ:t] ['θrəʊə(r)]
Eldest apprentice , Huang Santai , the dart thrower
长子 学徒 , 黄 桑泰 , 这 镖 投掷者
大徒弟飞镖黄三太，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['sʌðən] ['əʊvəlbɔ:d] ,
Known as the Southern Overlord ,
已知 作为 这 南方 霸王 ,
人称南霸天，

[ˈsekənd] [ə'prentɪs] , [dɪ'vaɪn] ['bʊlɪt] ['faɪə(r)][ˈdrægən] [sti:d] [daɪ] -
Second apprentice , Divine Bullet Fire Dragon Steed Dai Shengqi
第二 学徒 , 神圣的 子弹 火 龙 骏马 戴 -
二徒弟神弹子火龙驹戴胜其，

[ði:z] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] ['feɪməs] [θru:'aʊt] [ðə; ði] [wɜ:ld] .
These two are also famous throughout the world .
这些 二 是 还 著名的 自始至终 这 世界 .
这二人也是名扬天下。

[ai] [tʊk] [ðem; ðəm][bəʊθ][æz; əz][maɪ] [ə'prentɪsɪz] .
I took them both as my apprentices .
我 采取 他们 两个都 作为 我的 学徒 .
我收他二人做徒弟，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [geɪv] [ðem; ðəm][sʌm; səm] ['pɔɪntəz] [ɒn] [wɒt] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .
He also gave them some pointers on what they could do .
他 还 给予 他们 一些 指针 在 什么 他们 可以 做 .

又指点他们一些能为。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə] [ˈɒkjʊpaɪ][ðə; ði] ['maʊntən] .
The two of them had no choice but to occupy the mountain .
这 二 的 他们 有 不 选择 但 到 占据 这 山 .

他二人占山也是无可奈何，

[ɪts] [dʒʌst][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [həʊm] [aɪ] [kænt] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] .
It's just because I have a home I can't go back to .
它是 只是 因为 我 有 一个 家 我 不能 去 后退 到 .

只因有家难奔，

[ɪts] [hɑːd][tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] ['kʌntri] [tuː; tə][rɪ'laɪ][ɒn] .
It's hard to find a country to rely on .
它是 难的 到 寻找 一个 国家 到 依靠 在 .

有国难投。

[ə; eɪ] [greɪt] [mæn] ['mɪəli] [si:k] ['refjuːdʒ][hɪə(r)] .
A great man merely seeks refuge here .
一个 伟大的 男人 仅仅 寻找 避难所 这里 .

大丈夫不过借此栖身。

[wɪl] [nɒt] [ə'laʊ] [ðem; ðəm][tuː; tə][rɒb] [ləʊn] ['mɜːrtʃənt] [ænd; ənd] ['trævələz] .
will not allow them to rob lone merchants and travelers .
将要 不是 允许 他们 到 抢 孤独 商人 和 旅行者 .

我不准他们打劫孤商行客、

['raɪtʃəs] ['hʌzbənd] [ænd; ənd] [tʃeɪst] [waɪf]
Righteous husband and chaste wife
正义 丈夫 和 贞洁 妻子

义夫节妇，

[ðeɪ] [kɪld] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)lɪz] .
They killed corrupt officials .
他们 被杀 腐败 官员 .

杀的是贪官污吏，

[ɪ'lɪmɪneɪt] [ðə; ði][tʰaɪrənt][ænd; ənd] [brɪŋ] [piːs] [tuː; tə][ðə; ði][lənd] .
Eliminate the tyrant and bring peace to the land .
排除 这 暴君 和 带来 和平 到 这 土地 .

除霸安良。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː] [dʒuː]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aʊtʃ] !
Ouch !
哎哟 !

“哎唷！

[ðɪs] [ɪz][nɒt][æn; ən][,aʊt'saɪdə(r)] .
This is not an outsider .
这 是 不是 一个 局外人 .

这可不是外人，

[bəʊθ][ðə; ði] [vɪk'tɔ:riəs] [əʊld][ˈhɪərəʊ][ænd; ənd] [ʃen] - [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət][ðə; ði][ˈmæn](ə)n] .
Both the victorious old hero and Sheng Guanbao are at the mansion .
两个都 这 胜利者 老的 英雄 和 盛 - 是 在 这 大厦 .
连胜老英雄和胜官保都在大人公馆。”

[li:] [fju:ʃæn] [ðen] [ˈɔ:dəd] [waɪn][tu:; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] [tu:; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .
Li Fuchang then ordered wine to be prepared to entertain them .
李 富昌 然后 订购 葡萄酒 到 是 准备 到 招待 他们 .
李福长便吩咐置酒款待。

[ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ðeə(r)] [drɪŋks] .
Everyone finished their drinks .
每个人 完成的 他们的 饮料 .
大家吃完了酒。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

" [pli:z] [kʌm] [wɪð] [ju: 'es] , [əʊld][ˈhɪərəʊ] . "
" Please come with us , old hero . "
" 请 来 和 我们 , 老的 英雄 . "
“请老英雄随我等前往。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :
张文彩说:

[tel] [ðə; ði] [tu:] [ʊv; əv][ðem; ðəm][tu:; tə] [weɪt] [ʊn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Tell the two of them to wait on the mountain .
告诉 这 二 的 他们 到 等待 在 这 山 .
“叫他两个人在山上等着，

[ai] [went] [wɪð] [ˈevriwʌn] .
I went with everyone .
我 去 和 每个人 .
我跟众位前去。”

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [ðen] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
Shi Zhu and the others then took their leave .
史 朱 和 这 其他的 然后 采取 他们的 离开 .
石铸等人这便告辞。

[ʒɑ:ŋ] - [led][ðə; ði] [gru:p]
Zhang Wencai led the group
张 - 引领 这 团体

[ˈɑ:ftə(r)] [dɪ'sendɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [həʊm] ,
After descending the mountain and returning home ,
后 下降 这 山 和 返回 家 ,
下山回到家中，

[ɑ:sk][ðə; ði][ˈfæməli] ,
Ask the family ,
问 这 家庭 ,
一问家人，

[dʒi] [ˈju:di] [ænd; ənd][ˈdʒi:ə] [daoʊ] [hæv; həv][nɒt] [jet] [rɪ'tɜ:nd] .
Ji Youde and Jia Daohe have not yet returned .
季 有德 和 贾 道河 有 不是 然而 返回 .
纪有德和贾道和尚未回归。

[ʒɑːŋ] - [ðen] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'peəd] .
Zhang Wencai then ordered a banquet to be prepared .
张 然后 订购 一个 宴会 到 是 准备 .

张文彩又吩咐摆酒。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [wɪv] [ɔːl'redi] ['iːt(ə)n] . "
" We've already eaten . "
" 我们已经 已经 吃 . "

“方才已经吃过，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][əʊld][ˈhɪərəʊ] .
There's no need for the old hero .
有 不 需要 为了 这 老的 英雄 .

老英雄就不必了。

[waɪ] [ˈhæznt][əʊld][ˈhɪərəʊ][dʒɪ] [rɪ'tɜːnd] [jet] ?
Why hasn't Old Hero Ji returned yet ?
为什么 还没有 老的 英雄 季 返回 然而 ?

怎么纪老英雄还不回来？ ”

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [went] [aʊt] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The family went out to take a look ,
这 家庭 去 出去 到 拿 一个 看 ,

家人出去一看，

[ˈdʒɪːə] [daoʊ] [hæz; həz] [rɪ'tɜːnd] .
Jia Daohe has returned .
贾 道河 有 返回 .

贾道和已经回来，

[bʌt; bət][dʒɪ] ['juːdi] [wɒz; wəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
But Ji Youde was nowhere to be seen .
但 季 有德 曾是 无处 到 是 已见 .

却不见纪有德，

[hiː; hi] [ðen] [tʊk] [ðə; ðɪ] [hɔːs] .
He then took the horse .
他 然后 采取 这 马 .

便把马接了过来。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ˈdʒɪːə] [daoʊ] [ˈentə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈtʃɪəf(ə)l] [smaɪl] ,
Upon seeing Jia Daohe enter with a cheerful smile ,
之上 看到 贾 道河 进入 和 一个 快乐 微笑 ,

一见贾道和乐嘻嘻地进来，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [ðen] [ɑːskt] :
The crowd then asked :
这 人群 然后 问 :

众人就问：

" [weə(r)] [hæz; həz][ðə; ðɪ][əʊld][ˈhɪərəʊ][dʒɪ] [ɡɒn] ? "
" Where has the old hero Ji gone ? "
" 在哪里 有 这 老的 英雄 季 已消失 ? "

“纪老英雄上哪里去了？ ”

[ˈdʒɪːə] [daoʊ] [sed] :
Jia Daohe said :
贾 道河 说 :

贾道和说：

[ˈjestədeɪ] , [aɪ] [went] [tuː; tə] [ˌɪnʃən] [ˈvɪlɪdʒ] [wɪð] [ðə; ði] [əʊld] [ˈhɪərəʊ] [dʒi] .
Yesterday , I went to Yinshan Village with the old hero Ji .
昨天 , 我 去 到 银山 村庄 和 这 老的 英雄 季 .
“昨日同纪老英雄到了隐善村，

[ˈmɪstə(r)] . [dʒiː,erˈoʊ][ɪz] [nɒt] [həʊm] [ˈaɪðə(r)] .
Mr . Gao is not home either .
先生 . 高 是 不是 家 任何一个 .

高先生也不在家。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第186/212页

[ai] [ɑːskt] [juː; jʊ] , " [juː; jʊ][dʒʌst] [pɑːst] [ə'weɪ] ? "
I asked you , " You just passed away ? "
我 问 你 , " 你 只是 通过了 离开 ? "

一问你老人家刚走，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][gəʊ] [həʊm] .
He said he didn't go home .
他 说 他 没有 去 家 .

说没有回家，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][ˈvɪzɪt] [ˈfrendz] [ə'gen] .
He went to visit friends again .
他 去 到 访问 朋友们 再次 .

又访友去了。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

天色已晚，

[wiː; wi][lɪv; laɪv][ɪn] [jɪnˈʃən] [ˈvɪlɪdʒ] .
We live in Yinshan Village .
我们 居住 在 银山 村庄 .

我们就住在隐善村。

[ðə; ðɪ][nekst] [deɪ] , [əʊld][ˈhɪərəʊ][dʒɪ][təʊld][em ˈiː][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [fɜːst] .
The next day , Old Hero Ji told me to come back first .
这 下一个 天 , 老的 英雄 季 讲述 我 到 来 后退 第一的 .

第二天纪老英雄叫我先回来，

[ai] [sed] [aɪˈd] [weɪt] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .
I said I'd wait another day .
我 说 ID 等待 其他 天 .

我说再等一天，

[wiː; wi] [steɪd] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] .
We stayed another day .
我们 入住 其他 天 .

我们又住了一天，

[ˈmaːstə(r)][dʒɪːerʊʊ][dɪd] [nɒt] [rɪˈtʜːn] .
Master Gao did not return .
掌握 高 做过 不是 返回 .

也不见高庄主回去，

[ai] [ˈhævnt] [siːn] [juː; jʊ][gəʊ] [bæk] [jet] .
I haven't seen you go back yet .
我 还没有 已见 你 去 后退 然而 .

也不见你老人家回去，

[əʊld][ˈhɪərəʊ][dʒɪ][wɒz; wəz] [əˈfreɪd] [juː; jʊ] [gaɪz] [wʊd] [get] [ɪmˈpeɪ(ə)nt] [ˈweɪtɪŋ] .
Old Hero Ji was afraid you guys would get impatient waiting .
老的 英雄 季 曾是 害怕的 你 伙计们 会 得到 不耐烦 等待 .

纪老英雄怕你们几位等急了，

[ˈevriwʌn] [ˈweɪtɪd] [ðeə(r)] .
Everyone waited there .
每个人 等待 那里 :

众人就在这里等着。

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [sets] [ɪn][ðə; ði] [west] ,
As the sun sets in the west ,
作为 这 太阳 套 在 这 西方 ,

到日落西山的时候，

[ðen] [dʒi] [ˈju:di] [ænd; ənd][ˈdʒi:ə] [daoʊ] [rɪˈtʃ:nd] .
Then Ji Youde and Jia Daohe returned .
然后 季 有德 和 贾 道河 返回 :

才见纪有德同贾道和回来。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ʒɑ:ŋ] - ,
Upon seeing Zhang Wencai ,
之上 看到 张 - ,

张文彩一见，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [dʒi] ! "
" Brother Ji ! "
" 兄弟 季 ! "

“纪贤弟！

[ɪts] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [wɪv] [si:n] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
It's been a long time since we've seen each other .
它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们已经 已见 每个 其他 :

久违少见。

[aɪ ˈti:] [sɜ:rvz] [ju:; jʊ] [raɪt] [ðæt] [wi:; wi] [ˈbrʌðəz] [met] [tu:] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] .
It serves you right that we brothers met two days later .
它 服务 你 正确的 那 我们 兄弟 遇见 二 天 之后 :

活该你我弟兄晚见两天，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][dʒi:,eɪˈoʊ] - [haʊs] [fɔ:(r); fə(r)] [əˈhʌðə(r)] [ˈaʊə(r)] .
I need to stay at Gao Zhiguang's house for another hour .
我 需要 到 停留 在 高 - 志广的房子 为了 其他 小时 :

我要在高志广家中多耽搁一个时辰，

[ðen] [ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [met] .
Then you and I met .
然后 你 和 我 遇见 :

你我也就见着了。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[aɪ] [θɪŋk] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][gəʊ] [həʊm] .
I think you want to go home .
我 思考 你 想 到 去 家 :

“我想你要回家去的，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [wi:; wi] [wɪl] [weɪt] [wʌn][mɔ:(r)] [deɪ] .
Therefore , we will wait one more day .
所以 , 我们 将要 等待 一 更多的 天 :

故此多等一天，

[ðɪs] [hæz; həz] [ˌbækˈfaɪəd] [əˈɡen] .
This has backfired again .
这 有 适得其反 再次 :

这又弄巧成拙了。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [ˈbrʌðə(r)] [dʒi] ,
" **Brother Ji ,**
" 兄弟 季 ,

“纪贤弟，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˈmɑːstə(r)] [ʃiː] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈpɜːpəs] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][ˈvɪzɪt] .
I have already heard from Master Shi about the purpose of your visit .
我 有 已经 听到 从 掌握 史 关于 这 目的 的 你的 访问 :

你的来意我已听石老爷说起，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
I came here because of the Wood Sheep Formation .
我 来了 这里 因为 的 这 木头 羊 形成 :

是为木羊阵这件事而来。

[maɪ] [ˈnɒlɪdʒ] [ɪz] [ˈveri] [ˈlɪmɪtɪd] .
My knowledge is very limited .
我的 知识 是 非常 有限的 :

我的才学很浅薄，

[ðeɪ] [daʊnt][hæv; həv] [ðæt] [əˈbɪləti] .
They don't have that ability .
他们 不 有 那 能力 :

没有那样的能为，

[ɪf] [ðɪs] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ˈkænɒt] [biː; bi][ˈbrəʊkən] ,
If this formation cannot be broken ,
如果 这 形成 不能 是 破碎的 ,

破不了这个阵，

[ˈbrʌðə(r)] [dʒi] , [juː; jʊ] [wɪl] [niːd] [tuː; tə][faɪnd] [ˈsʌmwʌn] [mɔː(r)][ˈkeɪpəb(ə)l] .
Brother Ji , you will need to find someone more capable .
兄弟 季 , 你 将要 需要 到 寻找 某人 更多的 有能力的 :

纪贤弟还须另请高明。”

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [juː; jʊ] [kænt] [breɪk] [ðɪs] [fɔːˈmeɪ(ə)n] . "
" **You can't break this formation .** "
" 你 不能 休息 这 形成 : "

“你破不了这个阵，

[aɪ] [kænt] [fɔːs] [juː; jʊ] .
I can't force you .
我 不能 力量 你 :

我也不能勉强，

[aɪ][ˈəʊnli][ɑːsk][juː; jʊ] , [huː] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔːˈmeɪ(ə)n] ?
I only ask you , who set up this formation ?
我 仅有的 问 你 , WHO 放 向上 这 形成 ?

我只问你这个阵是谁摆的？ ”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

[ai][doʊnt] [nəʊ] [hu:] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
I don't know who set up this formation .
我 不 知道 WHO 放 向上 这 形成 :

“这个摆阵的人我也不知道，

[ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɒv; əv] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['hi:lən] ['maʊntən] [hæd; həd][ɪn'vaɪtɪd][,em 'i:] ['sevrəl]
The Heavenly King of Jindou Village in Helan Mountain had invited me several
这 天上 国王 的 - 村庄 在 赫兰 山 有 受邀 我 一些
[taɪmz] [bɪ'fɔ:(r)] .
times before .
时代 前 :

先前贺兰山金斗寨的天王请我数次，

[ai]['dɪd(ə)nt][gəʊ]['aɪðə(r)] .
I didn't go either .
我 没有 去 任何一个 :

我也没去，

['ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][sɪ'klu:ʒ(ə)n][hɪə(r)] .
Therefore , he lived in seclusion here .
所以 , 他 居住地 在 隔离 这里 :

故隐居在此。

[maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fa:(r)] [tə'deɪ] .
My elder brother has come from afar today .
我的 长老 兄弟 有 来 从 远方 今天 :

今天兄长远来，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [gɒn] [wɪð] [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
He should have gone with his elder brother .
他 应该 有 已消失 和 他的 长老 兄弟 :

理应跟随兄长前去，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ai][,eɪ 'em][nɒt] ['veri] ['nɒlɪdʒəbl] .
Unfortunately , I am not very knowledgeable .
很遗憾 , 我 是 不是 非常 知识渊博 :

无奈我才疏学浅，

[ðɪs] [fɔ:'meɪ(ə)n] ['kænɒt] [bi:; bi]['brəʊkən] .
This formation cannot be broken .
这 形成 不能 是 破碎的 :

不能破此阵，

[ai] [wɪl] ['sləʊli] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)l] .
I will slowly search for talented people .
我 将要 缓慢地 搜索 为了 才华横溢 人们 :

待我慢慢访查能人，

[ɔ:(r)][faɪnd][aʊt] [hu:] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
Or find out who set up this formation .
或者 寻找 出去 WHO 放 向上 这 形成 :

或打听到这个阵是何人所摆，

[ai] [wɪl] [send] [ə'nʌðə(r)] ['letə(r)][tu:; tə][maɪ] ['brʌðə(r)] .
I will send another letter to my brother .
我 将要 发送 其他 信 到 我的 兄弟 :

我再给兄长去送信。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [pli:z] ! "
" Brother , please ! "
" 兄弟 , 请 ! "

“老弟台！

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [kʌm] [wɪð] [em ˈi:][tu:; tə][ðə; ði][ˈmæn(ə)n][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
You must come with me to the mansion to see the master .
你 必须 来 和 我 到 这 大厦 到 看 这 掌握 :

你得同我到公馆去见见大人，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [wɜ:θ] [ðə; ði][ˈtrɪp] .
It was worth the trip .
它 曾是 值得 这 旅行 :

也不枉我来此一趟。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

“张文彩说：“

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ][tu:; tə] [ˈnɪŋˈʃiɑ:] [ˈpri:fektʃə(r)] [təˈmɒrəʊ] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈlɔ:d] .
I will go with you to Ningxia Prefecture tomorrow to see the Lord .
我 将要 去 和 你 到 宁夏 州 明天 到 看 这 主 :

我明天同兄台到宁夏府去见大人。

[aɪ][hæv; həv] [tu:] [mɔ:(r)] [əˈprentɪsɪz] .
I have two more apprentices .
我 有 二 更多的 学徒 :

我还有两个徒弟，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [sent] [tu:; tə] [wɜ:k] [æt; ət][ðə; ði][ˈmæn(ə)n] .
They were sent to work at the mansion .
他们 是 发送 到 工作 在 这 大厦 :

就把他二人送到公馆去当差，

[ðɪs] [seɪvz] [ju: ˈes][frɒm; frəm] [ˈhævɪŋ] [tu:; tə][ˈɒkjupaɪ] - [ˈmaʊntən] [ænd; ænd] [bɪˈkʌm] [ˈaʊtlɔ:z] .
This saves us from having to occupy Sanbao Mountain and become outlaws .
这 保存 我们 从 拥有 到 占据 - 山 和 变得 亡命之徒 :

省得在三宝山占山落草。”

[səʊ][hi:; hi] [ˈɔ:dəð] [ˈdʒi:ə] [daʊ] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ænd] [brɪŋ] [li:] [fju:ˈæŋ] . . .
So he ordered Jia Daohe to go and bring Li Fuchang . . .
所以 他 订购 贾 道河 到 去 和 带来 李 富昌 . . .

于是命贾道和去将李福长、

[li:] [faʊɪu:] [keɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Li Fuyou came looking for him .
李 福友 来了 寻找 为了 他 :

李福有找来，

[tel] [ðem; ðəm][tu:; tə][set][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [ɒn][ˈfaɪə(r)] .
Tell them to set the mountain on fire .
告诉 他们 到 放 这 山 在 火 :

叫他们放火烧山，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz][men] [streɪt] [tu:; tə] ['niŋ'ʃi:ə] ['pri:fektʃə(r)] .
He led his men straight to Ningxia Prefecture .
他 引领 他的 男人 直的 到 宁夏 州 .

带着手下喽兵径奔宁夏府。

[ˈɑ:ftə(r)][ˈdʒi:ə] [daoʊ] [left] ,
After Jia Daohe left ,
后 贾 道河 左边 ,

贾道和走后，

[ðə; ði] [kraʊd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn] ['laɪvli] [dɪ'skʌʃən] .
The crowd engaged in lively discussions .
这 人群 已订婚的 在 热闹 讨论 .

众人高谈阔论，

[rest] [wel] [æt; ət] [naɪt] .
Rest well at night .
休息 出色地 在 夜晚 .

天晚安歇，

['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [ðæt] [naɪt] .
Nothing happened that night .
没有什么 发生 那 夜晚 .

一夜无事。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] [wen] [aɪ][ɡɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[aɪ][dʒʌst] ['fɪnɪʃt] ['brekfəst] .
I just finished breakfast .
我 只是 完成的 早餐 .

刚吃完早饭，

[li:] [fju:ʃæŋ] [aʊt'saɪd]
Li Fuchang outside
李 富昌 外部

外面李福长、

[li:] [faʊɪu:] [ə'raɪvd] [wɪð] - ['hentʃmən] .
Li Fuyou arrived with 250 henchmen .
李 福友 到达的 和 - 喽啰 .

李福有带着二百五十名喽兵赶到了。

[ʒɑ:ŋ] - [ɪn'trʌstɪd] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [ə'feəz] [tu:; tə]['dʒi:ə] [daoʊ] .
Zhang Wencai entrusted the household affairs to Jia Daohe .
张 - 受托 这 家庭 事务 到 贾 道河 .

张文彩把家中事情交给贾道和照应，

['evriwʌn] ['maʊntɪd] [ðeə(r)] [maʊnts] .
Everyone mounted their mounts .
每个人 安装 他们的 安装 .

大家上了坐骑，

[ðeɪ] [kept] ['rʌʃɪŋ] [ˌsaʊθ'i:st] .
They kept rushing southeast .
他们 保留 匆忙 东南 .

一直扑奔东南。

[ðeɪ] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'baʊt] ['sev(ə)nti][ɔ:(r)] ['eɪti] [li:] .
They walked for about seventy or eighty li .
他们 步行 为了 关于 七十 或者 八十 季 .

大约走出有七八十里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['maʊntən] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
There was a large mountain in front of him .
那里 曾是 一个 大的 山 在 正面 的 他 .

见眼前有一大山，

[ə; eɪ] [truːp] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][wɒz; wəz] [st'eɪʃənd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] .
A troop of soldiers was stationed at the foot of the mountain .
一个 部队 的 士兵 曾是 驻 在 这 脚 的 这 山 .

山下扎着一队兵。

[dʒɪ] ['juːdi] [lʊkt] [ə'hed] ,
Ji Youde looked ahead ,
季 有德 看起来 前方 ,

纪有德往前一看，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [laɪnd] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Five hundred people lined up in a row .
五 百 人们 衬里 向上 在 一个 排 .

有五百人一字摆开，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['kæriɪŋ] [lɒŋ] [spiə] .
They were all carrying long spears .
他们 是 全部 携带 长的 长矛 .

都是手持长枪，

[iːtʃ] ['pɜːs(ə)n] [ræpt] [ðeə(r)] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [red] [sɪlk] ['rɪbən] .
Each person wrapped their head with a red silk ribbon .
每个 人 包装 他们的 头 和 一个 红色的 丝绸 丝带 .

每人用红绸子缠头，

[ɔːl][ɪn] [bluː] ,
All in blue ,
全部 在 蓝色的 ,

一身青，

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [gruːp] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæŋ; ðən] ['ʃaʊ] [dʒɪŋ] , [ðə; ði][ɡɒd][ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] .
Leading the group was none other than Xiao Jing , the God of Lightning .
领导 这 团体 曾是 没有任何 其他 比 肖 景 , 这 上帝 的 闪电 .

为首的正是闪电神萧静。

[sɪns] [ðə; ði] [deɪ] [maː] [juː'lɒŋ] [kɪld] ['ʃaʊ] - [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔːd] . . .
Since the day Ma Yulong killed Xiao Wenbao with his sword . . .
自从 这 天 马 玉龙 被杀 肖 - 和 他的 剑 . . .

自那日马玉龙剑斩萧文保，

['ʃaʊ] [dʒɪŋ][ɪz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [maː] [juː'lɒŋ] .
Xiao Jing is determined to oppose Ma Yulong .
肖 景 是 决定 到 反对 马 玉龙 .

萧静就要跟马玉龙作对。

[hiː; hi][sent] ['letəz] [frɒm; frəm] - .
He sent letters from Jinguangzhai .
他 发送 信件 从 - .

他由金光寨散帖，

[pliːz] [ɪn'vaɪt][ə; eɪ] [fjuː] [frendz] .
Please invite a few friends .
请 邀请 一个 很少 朋友们 .

请来几位朋友，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [aʊt'stændɪŋ] .
They are all outstanding .
他们 是 全部 杰出的 .

都是能为出众，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [wɪð] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈskɪlz] .
A person with exceptional skills .
一个 人 和 非凡的 技能 .

本领高强之人。

[ɪnˈsaɪd][ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [θriː] [aʊtˈstændɪŋ] [ˈmembəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɑʊ] [ˈfæməli][frɒm; frəm] - [ɪn]
Inside are the three outstanding members of the Cao family from Caojialing in
里面 是 这 三 杰出的 成员 的 这 曹 家庭 从 - 在

Xiyangshan .

内有西洋山曹家岭的曹氏三杰，

[ðə; ði][əʊld][mæn][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz] [kɑʊ] [taɪ] , [ðə; ði] [tuː] - [ˈhedɪd] [taɪ][sweɪ][ɒv; əv] [ˈfiːʃɔːŋ] .
The old man was known as Cao Tai , the Two - Headed Tai Sui of Xiyang .
这 老的 男人 曾是 已知 作为 曹 泰 , 这 二 - 标题 泰 隋 的 西洋 .

大爷人称双头太岁镇西洋曹泰，

[ˈsekənd] [ˈmaːstə(r)] [kɔːld] [aʊt][tuː; tə] [kɑʊ] [fæn] , " [lʊk] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] , [ðer]
Second Master called out to Cao Fang , " Look down at the mountains , they're
第二 掌握 称为 出去 到 曹 方 , " 看 向下 在 这 山脉 , 它们是
[æz; əz] [flæt] [æz; əz][ðə; ði] [siː] . "
as flat as the sea . "
作为 平坦的 作为 这 海 . "

二爷叫低头看山平似海曹方，

[θɜːd] [ˈmaːstə(r)][ɪz][ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [kɑʊ] [biˈɑːoʊ] , [ðə; ði][ɪnˈvɪzəb(ə)l] [gəʊst] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv]
Third Master is also known as Cao Biao , the Invisible Ghost of the Five
第三 掌握 是 还 已知 作为 曹 彪 , 这 无形的 鬼 的 这 五
[dəˈrekʃ(ə)nz] [grænd] [djuːk] .
Directions Grand Duke .
方向 盛大 公爵 .

三爷人称五方太岁无形鬼曹镡。

[kɑʊ] [taɪ] [wiːld] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈdʒʌdʒɪz] [penz] .
Cao Tai wielded a pair of judge's pens .
曹 泰 挥舞 一个 一对 的 法官的 钢笔 .

曹泰手中使一对判官笔，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [fɔː(r); fə(r)] [ˈækjupreʃə(r)] .
It can be used for acupressure .
它 能 是 用过的 为了 穴位按摩 .

能点穴。

[ðiːz] [θriː] [gaɪz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ʃɔːt] .
These three guys are all short .
这些 三 伙计们 是 全部 短的 .

这哥仨全是矮子，

[hiː; hi][ænd; ənd] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] , [ðə; ði] [ɡɒd] [ɒv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] , [ɑː(r); ə(r)] [swɔːn] [ˈbrʌðəz] .
He and Xiao Jing , the God of Lightning , are sworn brothers .
他 和 肖 景 , 这 上帝 的 闪电 , 是 宣誓 兄弟 .

跟闪电神萧静乃是八拜之交。

[ˈpriːviəsli] , [mɑː] [juːˈlɒŋ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] - , [dɪfɪˈtɪd] [jaʊ] [mɛŋ] [ænd; ənd] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] .
Previously , Ma Yulong , along with Tiewa , defeated Yao Meng and Xiao Jing .
之前 , 马 玉龙 , 沿着 和 - , 战败 姚 孟 和 肖 景 .

前番马玉龙带着铁娃将姚猛将萧静战败，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [θriː] [ˈtʃiːftənz] [ɒv; əv] [ˈfiːʃɔːŋ] [ˈmaʊntən] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
He then invited the three chieftains of Xiyang Mountain down the mountain .
他 然后 受邀 这 三 酋长们 的 西洋 山 向下 这 山 .

他便把西洋山三位寨主请下山来。

[kaʊ] [tai] [sed] :

Cao Tai said :
曹 泰 说 :

曹泰说:

" [ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ju: 'es] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] . "
" **The three of us came down the mountain .** "
" 这 三 的 我们 来了 向下 这 山 . "

“我三人既下山来，

" [ai] [gærən'ti:] [aɪ] ['kæptʃə(r)][maɪ] ['brʌðərz] ['enəmi] . "
" **I guarantee I'll capture my brother's enemy .** "
" 我 保证 患病的 捕获 我的 兄弟 敌人 . "

管保把兄长的仇人拿住。”

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm]['set(ə)ld] [daʊn] [ɪn][dʒɪŋgwærŋ] ['vɪlɪdʒ] .
The three of them settled down in Jinguang Village .
这 三 的 他们 定居 向下 在 金光 村庄 .

三个人就在金光寨住下，

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz][men] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [mɑ:ɪ] - ['weərəbaʊts] .
He sent his men to find out Ma Yulong's whereabouts .
他 发送 他的 男人 到 寻找 出去 马 - 下落 .

派手下人去探马玉龙的下落。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , ['sʌmwʌn] [rɪ'pɔ:tid] :
On that day , someone reported :
在 那 天 , 某人 据报道 :

这天有人禀报说:

['sevrəl] ['ɒfɪsəz] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [kæmp] [went] [aʊt] [ðə; ði] [geɪt] .
Several officers from the government troops camp went out the gate .
一些 警官 从 这 政府 军队 营 去 出去 这 门 .

“官军营的几位差官出了口子门，

[ðeɪ] [went] [nɔ:θ'west] .
They went northwest .
他们 去 西北 .

往西北去了，

[ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] ['li:dɪŋ] [tu:; tə] - ['maʊntən] .
The main road leading to Sanbao Mountain .
这 主要的 路 领导 到 - 山 .

奔三宝山的大路。”

['laɪtnɪŋ] [gɒd] ['ʃaʊ] [dʒɪŋ] [sed] :
Lightning God Xiao Jing said :
闪电 上帝 肖 景 说 :

闪电神萧静说:

" [lets] [gəʊ][ʌp][tu:; tə] ['ʃi:'jɑ:ŋ] ['maʊntən] [ænd; ənd] [weɪt] [ðeə(r)] . "
" **Let's go up to Xiyang Mountain and wait there .** "
" 我们来吧 去 向上 到 西洋 山 和 等待 那里 . "

“咱们上西洋山等着，

[ðæts] [ə; eɪ] ['vaɪt(ə)l] ['pæsɪdʒ] .
That's a vital passage .
那就是 一个 必不可少的 通道 .

那是咽喉要路，

[ðeɪ] [went] [frɒm; frəm] [ðæt] [də'rekʃ(ə)n] .
They went from that direction .
他们 去 从 那 方向 .

他们从那边去，

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] [kʌm] [bæk][frɒm; frəm][ðəə(r)] .

We have to come back from there .
我们 有 到 来 后退 从 那里 :

还得从那边回来。”

[ðə; ði] [θriː] [kəʊ] [ˈbrʌðəz] [θɔːt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [gʊd] [aɪˈdɪə] .

The three Cao brothers thought it was a good idea .
这 三 曹 兄弟 想法 它 曾是 一个 好的 主意 :

曹氏三杰一想也好，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [liːd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈevə(r)] - [vɪkˈtɔːriəs] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [ʃiːˈdʒɑːŋ] [ˈmaʊntən] .

Only then did he lead five hundred ever - victorious soldiers to Xiyang Mountain .
仅有的 然后 做过 他 带领 五 百 曾经 - 胜利者 士兵 到 西阳 山 :

这才带着五百常胜兵来到西洋山，

[ðeɪ] [sent] [ˈpiːp(ə)] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] [frɒm; frəm][ɔːl] [fɔː(r)] [dəˈrekʃ(ə)nz] [ˈevri] [deɪ] .

They sent people to investigate from all four directions every day .
他们 发送 人们 到 调查 从 全部 四 方向 每一个 天 :

天天派人四路打探。

[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] [təˈdeɪ] [ðæt] [æŋ; ən][ˈɒfɪsə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːmi] [kæmp][ɪz] [ˈpɑːsɪŋ]

Someone reported today that an officer from the government army camp is passing
某人 据报道 今天 那 一个 官 从 这 政府 军队 营 是 通过

[baɪ] .

by .
经过 :

今天有人禀报官军营的差官从此路过，

[ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [gʊd] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə][biː; bi] [ɪntəˈseptɪd] .

The lightning god then ordered them to be intercepted .
这 闪电 上帝 然后 订购 他们 到 是 截获 :

闪电神便吩咐将他们截住，

[doʊnt] [let] [hɪm] [liːv] .

Don't let him leave .
不 让 他 离开 :

别放他等走了，

[ðeɪ] [juːst] [hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [æz; əz] [kəˈlætərəl] .

They used him and his companions as collateral .
他们 用过的 他 和 他的 同伴 作为 抵押品 :

拿他几人做押帐，

[tel] [ðem; ðəm][tuː; tə][hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [mɑː] .

Tell them to hand over the man surnamed Ma .
告诉 他们 到 手 超过 这 男人 姓氏 马 :

叫他们把姓马的交出来。

[ˈevriwʌn] , [pliːz] [laɪn] [ʌp] [ɪn] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .

Everyone , please line up in formation .
每个人 , 请 线 向上 在 形成 :

大家把队伍摆开，

[ˈlaɪtnɪŋ] [gʊd] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] [ˈʃaʊtɪd] :

Lightning God Xiao Jing shouted :
闪电 上帝 肖 景 喊叫 :

闪电神萧静一声喊嚷：

" [heɪ] ！ "

" Hey ！ "

" 嘿 ！ "

“呔！

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ˈkʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rek(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt]
The officers coming from the opposite direction are from the government
这 警官 未来 从 这 对面的 方向 是 从 这 政府
[ˈɑ:mi] [kæmp] .
army camp .
军队 营 .

对面来的可是官军营的差官，

" [ˈkwɪkli] [kɔ:l][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [aʊt][tu:; tə][ˈɑ:nsə(r)] . "
" Quickly call Ma Yulong out to answer . "
" 迅速地 称呼 马 玉龙 出去 到 回答 . "

快叫马玉龙出来答话。”

[li:] [fju:ʃæn] [sed] :
Li Fuchang said :
李 富昌 说 :

李福长说：

" [weə(r)] [dɪd] [ðɪs] [mæd][ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] [kʌm] [frɒm; frəm] ! "
" Where did this mad bastard come from ! "
" 在哪里 做过 这 疯狂的 混蛋 来 从 ！ "

“哪里来的狂徒野种！

[haʊ] [kʊd; kəd] [lɔ:d] [mɑ:] [ˈpɒsəbli] [ˈɑ:nsə(r)][ju:; jə] ?
How could Lord Ma possibly answer you ?
如何 可以 主 马 可能 回答 你 ?

马大人焉能跟你答话？

[jɔ:(r); jə(r)] [ˈma:stəz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][li:] , [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][li:] [fju:ʃæn] .
Your master's surname is Li , and his name is Li Fuchang .
你的 硕士学位 姓 是 李 , 和 他的 姓名 是 李 富昌 .

你家老爷姓李叫李福长。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [wʊlf] - [tu:θ] [drɪl] ,
With a swing of his wolf - tooth drill ,
和 一个 摇摆 的 他的 狼 - 齿 钻头 ,

一摆手中狼牙钻，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

赶奔上前。

[ˈlaɪtnɪŋ] [rɔ:d] [ænd; ænd] [haʊl] [ɪn][ə; eɪ] [streɪndʒ] , [ˈærəgənt] [ˈmænə(r)] .
Lightning roared and howled in a strange , arrogant manner .
闪电 咆哮 和 嚎叫 在 一个 奇怪的 , 傲慢的 方式 .

闪电神气得哇呀呀怪叫。

[ˈʃaʊ] - [sed] :
Xiao Wubao said :
肖 - 说 :

萧武保说：“

[ˈnəʊbədi]
Nobody
无人

无名小辈，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ˈfɑːðə(r)] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ?
Why should Father take action ?
为什么 应该 父亲 拿 行动 ？

何必爹爹动手，

[let] [em 'iː][get] [hɪm] .
Let me get him .
让 我 得到 他 。

待我拿他。

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] .
He swung his knife and slashed .
他 摇摆 他的 刀 和 削减 。

“一摆手中刀就砍，

[liː] [fjuːʃæn] [ˈhʌrɪdli] [helpt] [hɪm] [bæk] .
Li Fuchang hurriedly helped him back .
李 富昌 匆匆 帮助 他 后退 。

李福长急架相还，

[θriː] [tuː; tə][faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ，

三五个照面，

[liː] [fjuːʃæn] [pɪəst] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Li Fuchang pierced his chest .
李 富昌 穿孔 他的 胸部 。

被李福长刺透前胸，

[ˈʃaʊ] - [daɪd][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
Xiao Wubao died at that time .
肖 - 死亡 在 那 时间 。

萧武保当时身死。

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ][streɪndʒ] [kraɪ][wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] [ðə; ðɪ] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Just then , a strange cry was heard from within the formation .
只是 然后 ， 一个 奇怪的 哭 曾是 听到 从 之内 这 形成 。

这时只听见阵中一声怪叫，

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ðə; ðɪ] [ˈɒfɪsəz] [ˈfeəd] [ɪn][ðeə(r)][ˈbæt(ə)] .
I wonder how the officers fared in their battle .
我 想知道 如何 这 警官 表现 在 他们的 战斗 。

不知众差官胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 。

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ɪn'kaʊntərɪŋ] [ˈenəmi] [ˈbændɪts][æt; ət][ðə; ðɪ] [fʊt] [ɒv; əv] [ˈʃiː'jaːŋ] [ˈmaʊntən] , [ðə; ðɪ]
Chapter 297 Encountering Enemy Bandits at the Foot of Xiyang Mountain , the
章 - 遭遇 敌人 强盗 在 这 脚 的 西洋 山 ， 这

[ɪm'piəriəl] [ˈenvɔɪz] [ˈrezɪdəns] [ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts][ˈhɪərəʊz]
Imperial Envoy's Residence Invites Heroes
帝国 特使的 住宅 邀请 英雄

第二九七回 西洋山下逢敌寇 钦差公馆请英雄

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [liː] [fjuːʃæn] [stæbd] [ˈʃaʊ] - [tuː; tə] [deθ] .
It is said that Li Fuchang stabbed Xiao Wubao to death .
它 是 说 那 李 富昌 刺伤 肖 - 到 死亡 。

话说李福长刺死萧武保，

[ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [gɒd][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi][let] [aʊt] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [haʊl] .
The lightning god was so angry that he let out a strange howl .
这 闪电 上帝 曾是 所以 生气的 那 他 让 出去 一个 奇怪的 噪 ；

只气得闪电神哇呀呀怪叫，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [ðə; ði][wʌŋ] - [hɔːnd] [brɒnz] [ˈfɪɡə(r)] . . .
With a flick of his wrist , the one - horned bronze figure . . .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ， 这 一 - 有角的 青铜 数字 . . .

一摆反掌独角铜人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ɐnd] [teɪk] [ˈækj(ə)n] .
They were about to come and take action .
他们 是 关于 到 来 和 拿 行动 ；

就要过来动手。

[kaʊ] [taɪ] , [huː] [laɪvz; lɪvz][nekst][tuː; tə][ə; eɪ] [ˈdʌb(ə)] - [ˈhedɪd] [taɪ][sweɪ] ([ə; eɪ] [taɪp] [ɒv; əv] [ˈfʌŋɡəs]) ,
Cao Tai , who lives next to a double - headed Tai Sui (a type of fungus) ,
曹 泰 ， WHO 生活 下一个 到 一个 双倍的 - 标题 泰 隋 (一个 类型 的 菌) ,
[sed] :
said :
说 ；

旁边有双头太岁镇西洋曹泰说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [pliːz] [kɑːm][jɔː(r); jə(r)][ˈfjʊəri] . "
" Brother , please calm your fury . "
" 兄弟 ， 请 冷静的 你的 愤怒 ； "

“大哥暂息雷霆之怒，

[pliːz] [fəˈɡɪv] [ðɪs] [ʌnˈhəʊn] [ˈnəʊbədi] .
Please forgive this unknown nobody .
请 原谅 这 未知 无人 ；

谅此无名小辈，

" [let] [em ˈiː][get] [hɪm] . "
" Let me get him . "
" 让 我 得到 他 ； "

待我拿他。”

[ðə; ði] [gɒd][ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] [sed] :
The God of Lightning said :
这 上帝 的 闪电 说 ；

闪电神说：

" [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ! "
" My dear brother ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ！ "

“贤弟！

[ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
They had to kill him .
他们 有 到 杀 他 ；

非把他结果性命，

[ðɪs] [ɪz][nʌt] [ɪˈnʌf] [tuː; tə] [vent] [ðə; ði][ˈæŋɡə(r)][ɪn][maɪ] [hɑːt] .
This is not enough to vent the anger in my heart .
这 是 不是 足够的 到 发泄 这 愤怒 在 我的 心 ；

不足出我胸中恶气。”

[kaʊ] [taɪ] [dɑːtɪd] [aʊt] .
Cao Tai darted out .
曹 泰 飞镖 出去 ；

曹泰往外一蹿，

[li:] [fju:ʃæn] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][mæn][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [fɔ:(r)] [fi:t] [tɔ:l] .
Li Fuchang saw that the man was about four feet tall .
李 富昌 锯 那 这 男人 曾是 关于 四 脚 高的 .
李福长见这人高约四尺，

[ʃɔ:t] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Short eyebrows and round eyes
短的 眉毛 和 圆形的 眼睛
短眉环眼，

[ɔ:l'dəʊ] [ʃɔ:t] [ɪn]['stætʃə(r)] ,
Although short in stature ,
虽然 短的 在 身材 ,
身虽矮小，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [fʊl] [ɒv; əv] ['enədʒi] ,
They were full of energy ,
他们 是 满的 的 活力 ,
倒是精神百倍，

[dɪ'vaɪn] [laɪt] ['sætɪsfɑɪd] .
Divine light satisfied .
神圣的 光 使满意 .
神光满足。

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [step] ['fɔ:wəd] ,
Just as he was about to step forward ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 步 向前 ,
刚要上前，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪ'hɑɪnd] :
A shout came from behind :
一个 喊 来了 从 在后面 :
只听后面一声喊嚷：

" ['brʌðə(r)] [li:] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" **Brother Li , get out of the way !** "
" 兄弟 李 , 得到 出去 的 这 方式 ! "
“李大哥闪开，

" [let] [em 'i:] [get] [hɪm] . "
" **Let me get him .** "
" 让 我 得到 他 . "
待我拿他。”

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒi] - .
Upon closer inspection , it was Ji Fengchun .
之上 更近 检查 , 它 曾是 季 - .
一瞧是纪逢春。

[li:] [fju:ʃæn] [sed] :
Li Fuchang said :
李 富昌 说 :
李福长说：

" ['mɑ:stə(r)][dʒi] , [ju:; jʊ][mʌst; məst][bi:; bi] ['keəf(ə)l] . "
" **Master Ji , you must be careful .** "
" 掌握 季 , 你 必须 是 小心 . "
“纪老爷可要小心。”

[dʒi] - [ə'raɪv(ə)][ɪz] ['ɪmɪnənt] .
Ji Fengchun's arrival is imminent .
季 - 到达 是 迫在眉睫 .
纪逢春来至切近，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ˈiːv(ə)n] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [nems] .
They did not even exchange names .
他们 做过 不是 甚至 交换 姓名 :

也不通名姓，

[hiː; hi] [ˈstɑːtɪd] [ˈʃaʊtɪŋ] [æz; əz][hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [ˈhæmə(r)] :
He started shouting as he swung the hammer :
他 开始 喊叫 作为 他 摇摆 这 锤 :

摆起锤就嚷：

" [pəʊk] [ɪts] [maʊθ] . "
" Poke its mouth . "
" 戳 它是 嘴 . "

“捅嘴。”

[kaʊ] [taɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈhæmə(r)] [fɔːl] .
Cao Tai saw the hammer fall .
曹 泰 锯 这 锤 落下 :

曹泰见锤到，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [dɒdʒd] [əˈweɪ] .
He quickly dodged away .
他 迅速地 躲避 离开 :

急忙闪身。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈstɑːtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] .
The two of them started fighting .
这 二 的 他们 开始 斗争 :

两个一动手，

[dʒi] - [wɒz; wəz] [strʌk] [ɒn][æŋ; ən][ˈækjʊpɔɪnt][baɪ] [kaʊ] [taɪz] [ˈdʒʌdʒɪz] [pen] .
Ji Fengchun was struck on an acupoint by Cao Tai's judge's pen .
季 - 曾是 击 在 一个 穴位 经过 曹 泰的 法官的 笔 :

纪逢春被曹泰的判官笔点到穴上，

[aʊt] !
Ouch !
哎哟 !

哎哟一声，

[teɪk] [ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [steps] [bæk] ,
Take seven or eight steps back ,
拿 七 或者 八 步骤 后退 ,

倒退七八步，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 :

翻身栽倒。

[ˈfɔːtʃənətli] , [wuː][dʒiː][wɒz; wəz] [kwɪk] [ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt] .
Fortunately , Wu Jie was quick on his feet .
幸运的是 , 吴 杰 曾是 快的 在 他的 脚 :

幸亏武杰腿快，

[ðæts] [haʊ] [ðeɪ] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][get] [hɪm] [bæk] .
That's how they managed to get him back .
那就是 如何 他们 管理 到 得到 他 后退 :

才将他抢了回来。

[dʒi] - [felt] [ə; eɪ] [tʃɪl] [rʌŋ] [θruː] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] .
Ji Fengchun felt a chill run through his body .
季 - 毛毡 一个 寒意 跑步 通过 他的 身体 :

纪逢春浑身发凉，

[ʒɑ:ŋ] - [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhang Wencai took a look ,
张 - 采取 一个 看 ,

张文彩一瞧，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" **Incredible** ! "
" 极好的 ! "

“了不得，

[hi:; hi] [nəʊz] [ˈækjupreʃə(r)] .
He knows acupuncture .
他 知道 穴位按摩 .

他会点穴，

[dʊʊnt] [mu:v] .
Don't move .
不 移动 .

别动。”

[pʊt] [dʒi] - [ɒŋ][ðə; ði] [graʊnd] .
Put Ji Fengchun on the ground .
放 季 - 在 这 地面 .

把纪逢春放在地上，

[ʒɑ:ŋ] - [kɪkt] [ˈəʊvə(r)] .
Zhang Wencai kicked over .
张 - 踢 超过 .

张文彩过去一脚，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [ˈblʌdlaɪn] [kʌm] [bæk] [tu:; tə][laɪf] .
Only then did the bloodline come back to life .
仅有的 然后 做过 这 血统 来 后退 到 生活 .

才把血脉踢活。

[dʒi] - [stʊd] [ʌp] .
Ji Fengchun stood up .
季 - 站立 向上 .

纪逢春站了起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [θi:f] ! "
" **You thief** ! "
" 你 贼 ! "

“好贼！

[ˌaɪ 'ti:][ˈɔ:lməʊst] [kɒst] [ðə; ði] [lɔ:d] [hɪz; ɪz][laɪf] .
It almost cost the lord his life .
它 几乎 成本 这 主 他的 生活 .

几乎要了大老爷的命，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [bi:t] [hɪm][tu:; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhæmə(r)] .
I'm going to beat him to death with a hammer .
我是 去 到 打 他 到 死亡 和 一个 锤 .

我非得拿锤把他打死。”

[dʒʌst][æz; əz][ðə; ði][ˈpendʒələm][wɒz; wəz][əˈbaʊt][tuː; tə][paːs] . . .
Just as the pendulum was about to pass . . .
只是 作为 这 摆 曾是 关于 到 经过 . . .

摆锤刚要过去，

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩道：

[nəʊ] [niːd] .
No need .
不 需要 .

“不必，

[jʊl] [hæv; həv][tuː; tə][laɪ] [daʊn] [nekst] [taɪm] .
You'll have to lie down next time .
你会 有 到 说谎 向下 下一个 时间 .

你过去还得躺下，

[hiː; hi] [nəʊz] [ˈækjupreʃə(r)] [tekˈniːks] .
He knows acupressure techniques .
他 知道 穴位按摩 技术 .

他会点穴功夫，

[aɪl] [tɔːk][tuː; tə][hɪm] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
I'll talk to him about it .
患病的 讲话 到 他 关于 它 .

我来跟他说说。”

[ˈmɪstə(r)] . - [ðen] [went] [ˈəʊvə(r)] .
Mr . Wenya then went over .
先生 . - 然后 去 超过 .

文雅先生这才过去，

[kəʊ] [taɪ] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm][æt; ət][ə; eɪ] [glɑːns] .
Cao Tai recognized him at a glance .
曹 泰 认可 他 在 一个 瞥一眼 .

曹泰一瞧认识，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈbrʌðə(r)] [ʒɑːŋ] !
Brother Zhang !
兄弟 张 !

“张大哥！

[lɒŋ] [taɪm][nəʊ] [siː]
Long time no see
长的 时间 不 看

久不会晤，

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ?

你来做甚？ ”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [hi:; hi][ɪz][maɪ] [frend] . "

" **He is my friend** . "

" 他 是 我的 朋友 : "

“他是我的朋友。”

[kəʊ] [taɪ] [sed] :

Cao Tai said :

曹 泰 说 :

曹泰说：

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kli:li] ['ɒfɪsəz] [frəm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:mi] [kæmp] . "

" **They are clearly officers from the government army camp** . "

" 他们 是 清楚地 警官 从 这 政府 军队 营 : "

“分明是官军营的差官，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [seɪ] [aɪm][jɔ:(r); jə(r)] [frend] ?

How can you say I'm your friend ?

如何 能 你 说 我是 你的 朋友 ?

怎说是你的朋友。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Wencai said :

张 - 说 :

张文彩说：

" [gʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

“不错，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [si:] [em 'i:] .

They came to see me .

他们 来了 到 看 我 :

是来找我的，

[ju:; jʊ][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:mi]

You have no grudge against the officers and soldiers of the government army

你 有 不 怨恨 反对 这 警官 和 士兵 的 这 政府 军队

.

:

.

你们跟官军营差官没仇。”

[kəʊ] [taɪ] [sed] :

Cao Tai said :

曹 泰 说 :

曹泰说：

" [ɪts] [brɪ'keɪz; brɪ'kɒz] ['ʃaʊ] [dʒɪŋ] , [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] ['gɒdes; 'gɒdəs][ɒv; əv][pɪ'pɑ:; 'paɪpə; 'pɪpə] ['maʊntən] ,

" **It's because Xiao Jing , the Lightning Goddess of Pipa Mountain** ,

" 它是 因为 肖 景 , 这 闪电 女神 的 琵琶 山 ,

[hæz; həz][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ma:] [ju:'lɒŋ] , [æn; ən]['ɒfɪsə(r)][ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:mi] [kæmp] . "

has a grudge against Ma Yulong , an officer in the government army camp . "

有 一个 怨恨 反对 马 玉龙 , 一个 官 在 这 政府 军队 营 : "

“是枇杷山闪电神萧静跟官军营差官马玉龙有仇。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Wencai said :

张 - 说 :

张文彩说：

" ['evri] [rɒŋ] [hæz; həz][ɪts] ['pɜ:pətreɪtə(r)] . "

" **Every wrong has its perpetrator** . "

" 每一个 错误的 有 它是 犯罪者 . "

“冤有头，

[dets] [hæv; həv][ˈəʊnə(r)z] .

Debts have owners .

债务 有 所有者 .

债有主，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɪz][nɒt][hɪə(r)] .

Ma Yulong is not here .

马 玉龙 是 不是 这里 .

“这里没有马玉龙。”

[kɑʊ] [taɪ] [sed] :

Cao Tai said :

曹 泰 说 :

曹泰说：

" [wɪˈðəʊt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] "

" **Without Ma Yulong** "

" 没有 马 玉龙 "

“没有马玉龙，

[wi:; wi] [kænt] [let] [ju:; jʊ] [pɑ:s] [ˈaɪðə(r)] .

We can't let you pass either .

我们 不能 让 你 经过 任何一个 .

也不能放你们过去。

[hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [mɑ:] .

Hand over the man surnamed Ma .

手 超过 这 男人 姓氏 马 .

交出姓马的来，

[aɪ] [fɔ:t] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] ['hʌndrəd] [raʊndz] .

I fought him for three hundred rounds .

我 战斗 他 为了 三 百 回合 .

我跟他战三百合。

['ʌðəwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ,

要不然，

[aɪl] [let] [ju:; jʊ][kæmp][hɪə(r)] .

I'll let you camp here .

患病的 让 你 营 这里 .

我让你们在这里扎营，

[hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [mɑ:] .

Hand over the man surnamed Ma .

手 超过 这 男人 姓氏 马 .

把姓马的交来。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Wencai said :

张 - 说 :

“张文彩说:”

[gʊd] ,

good ,

好的 ,

好，

明天就叫人去请马大人，

[let] [lɔ:d] [mɑ:]['hænd(ə)] [ðis] [æz; əz][hi;; hi] [si:z] [fit] .
Let Lord Ma handle this as he sees fit .
让 主 马 处理 这 作为 他 看到 合身 .

叫马大人自己来酌量办理，

[ai] ['kænɒt] [meɪk] [dɪ'sɪʒnz] [fɔ:(r); fə(r)][him] ['aɪðə(r)] .
I cannot make decisions for him either .
我 不能 制作 决策 为了 他 任何一个 .

我也不能作他的主。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [hu:] [ʃʊd; ʃəd][wi;; wi][send] [tə'mɒrəʊ] ? "
" Who should we send tomorrow ? "
" WHO 应该 我们 发送 明天 ? " "

“明天打发谁去呢？ ”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [send] [dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] [ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd] [klaʊd] - [tʃeɪsɪŋ] [prə'tektə(r)] [weɪ] [gwɒʊ'a:n]
" Send Jade - Eyed Golden Cicada Shi Zhu and Cloud - Chasing Protector Wei Guoan
" 发送 玉 - 眼睛 金的 蝉 史 朱 和 云 - 追逐 保护者 魏 冠安

[tu;; tə][gəʊ] . "
to go . "
到 去 . "

“叫碧眼金蝉石铸和追云太保魏国安两个去，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] ['veri] [fɑ:st] ['wɔ:kərz] .
They were both very fast walkers .
他们 是 两个都 非常 快速地 步行者 .

他们二位脚程甚快。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , " "

“既然如此，

[aɪm] ['sɒri] [tu;; tə] ['trʌb(ə)] [ju;; jʊ] [tu:] [tu;; tə] [meɪk] [ðis] [trɪp] [əʊvə'naɪt] .
I'm sorry to trouble you two to make this trip overnight .
我是 对不起 到 麻烦 你 二 到 制作 这 旅行 过夜 .

就烦二位连夜辛劳一趟。

[ðɪs] ['laɪtnɪŋ] [gɒd] , [ʃəʊ] [dʒɪŋ] , [ɪz][nɒt] ['ʌndə(r)][ðə; ði][dʒʊərəɪs'dɪkʃn] [bʌ; əv][ðə; ði] [ten] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] .
This lightning god , Xiao Jing , is not under the jurisdiction of the Ten Heavenly Kings .
这 闪电 上帝 , 肖 景 , 是 不是 在下面 这 管辖权 的 这 十 天上 国王 .

这个闪电神萧静不属十路天王所管，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu;; tə] [mes] [wɪð] [him] .
No one dared to mess with him .
不 一 敢于 到 混乱 和 他 .

没人敢惹他，

[həʊ] [dɪd] [aɪ] [kʌm] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈenəmiːz] [wɪð] [lɔːd] [mɑː] ?
How did I come to be enemies with Lord Ma ?
如何 做过 我 来 到 是 敌人 和 主 马 ?

怎么会与马大人结了仇? "

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说:

" [aɪ][hæv; həv] [hɜːd] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː] . "
" I have heard about it . "
" 我 有 听到 关于 它 . "

“我倒听说了，

[ðə; ði] [ˈtaɪmɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈfɔːmə(r)] [ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] ,
The timing of the former contract ,
这 定时 的 这 以前的 合同 ,

前者合约的时节，

[ˈmɑːstə(r)] [mɑːz] [hɔːs] [ræn] [ɒf] [tuː; tə] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋz] [haʊs] .
Master Ma's horse ran off to Xiao Jing's house .
掌握 妈的 马 跑 离开 到 肖 京的 房子 .

马大人的马跑到萧静家里去了，

[hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [ɪz] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] .
His family is unreasonable .
他的 家庭 是 不合理 .

他的家人不讲理，

[ðə; ði] [hɔːs] [mʌst; məst] [biː; bi] [left] [brˈhaɪnd] .
The horse must be left behind .
这 马 必须 是 左边 在后面 .

要把马给留下，

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [went] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
Ma Yulong went to look for him .
马 玉龙 去 到 看 为了 他 .

马玉龙找去，

[hiː; hi] [biːt] [ʌp] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] .
He beat up his family .
他 打 向上 他的 家庭 .

把家人打了一顿，

[ðeɪ] [gɒt] [ðə; ði] [hɔːs] [bæk] .
They got the horse back .
他们 得到 这 马 后退 .

把马夺了回来，

[ðɪs] [ɪz] [haʊ] [ðə; ði] [ˈenməti] [wɒz; wəz] [fɔːmd] .
This is how the enmity was formed .
这 是 如何 这 敌意 曾是 形成 .

因此结的仇。

[ˈleɪtə(r)] , [lɔːd] [mɑː] [led] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈwɒdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
Later , Lord Ma led his men to attack the Wooden Sheep Formation .
之后 , 主 马 引领 他的 男人 到 攻击 这 木制的 羊 形成 .

后来马大人带人打木羊阵，

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] [ðen] [led] [hɜː(r); hə(r)] [men] [tuː; tə] [blɒk] [ðeə(r)] [paːθ] .
Xiao Jing then led her men to block their path .
肖 景 然后 引领 她 男人 到 堵塞 他们的 小路 .

萧静又带人截住去路。

[lɔːd] [mɑː][ˈɛksɪkjʊːtɪd] [ˈʃaʊ] -
Lord Ma executed Xiao Wenbao .
主 马 执行 肖 -

马大人斩了萧文保，

[ðɪs] [fjuːd][ˈəʊnli] [gruː] [diːpə(r)] .
This feud only grew deeper .
这 世仇 仅有的 生长 更深 -

这仇越结越深，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [rɪˈkruːtɪd] [əˈhʌðə(r)] [ˈaɪən] - [ˈwɪld] [ˈdʒen(ə)rəl] , [jaʊ] [mɛŋ] .
They also recruited another iron - willed general , Yao Meng .
他们 还 招募 其他 铁 - 意志 一般的 , 姚 孟 -

又收了一个铁娃将姚猛，

[dɪˈfiːt] [ðə; ði][ɡɒd][ɒv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] .
Defeat the God of Lightning .
击败 这 上帝 的 闪电 -

把闪电神战败，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [rɪˈtʊːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Only then did they return to the mansion .
仅有的 然后 做过 他们 返回 到 这 大厦 -

这才回归公馆。

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [dɪˈskʌst] [ˌaɪ ˈtiː] ,
After everyone discussed it ,
后 每个人 讨论 它 -

大家一商议，

[ˈevriwʌn] [sez] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] .
Everyone says the Wooden Sheep Formation is difficult to break .
每个人 说道 这 木制的 羊 形成 是 难的 到 休息 -

都说木羊阵难破，

[ðæts] [waɪ] [aɪv] [kʌm] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [juː; jɜ] , [sɜː(r)] .
That's why I've come to invite you , sir .
那就是 为什么我已经 来 到 邀请 你 , 先生 -

故此才来约请兄台。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 -

张文彩说：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [mes] . "
" This is a huge mess . "
" 这 是 一个 巨大的 混乱 - " -

“这个乱惹大了，

[ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [ɡɒd][ɪz][nɒt][ˈʌndə(r)][baɪ] - [dʒɔʊəɪsˈdɪkʃn] .
The Lightning God is not under Bai Qige's jurisdiction .
这 闪电 上帝 是 不是 在下面 白 - 管辖权 -

闪电神并不属白起戈所管。

[ðə; ði] [ˈwestən] [hɪlz] [hiː; hi] [ˈgɑːdɪd]
The Western Hills he guarded
这 西 丘陵 他 守卫

他把守的这座西洋山，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [ˈvaɪt(ə)l] [ˈpæsɪdʒ] .
It is a vital passage .
它 是 一个 必不可少的 通道 -

乃是咽喉要路，

[ˈeksɪt] [geɪt] , Exit gate , 出口 门 ,				出口子门，			
[ˈʌpə(r)] [ˈwʊdŋ] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] Upper Wooden Sheep Formation 上 木制的 羊 形成				上木羊阵，			
[ˈevriwʌn] [hæz; həz][tu:; tə][gəʊ] [ðɪs] [wei] . Everyone has to go this way . 每个人 有 到 去 这 方式 .				都非得走这里过去。”			
[ˈɑ:ftə(r)] [ˈdɪnə(r)] , After dinner , 后 晚餐 ,				吃了晚饭，			
[stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] , Stone casting , 石头 铸件 ,				石铸、			
[wei] [ˌgwʊʊˈɑ:n][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [ɡʊt] [ʌp] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] . Wei Guoan and his companion got up that very night . 魏 冠安 和 他的 伴侣 得到 向上 那 非常 夜晚 .				魏国安两个人连夜起身，			
[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] , After entering the gate , 后 进入 这 门 ,				进了口子门，			
[ðeɪ] [rʌʃt] [tu:; tə] [ˈnɪŋˈʃiɑ:] [ˈpri:fektʃə(r)] . They rushed to Ningxia Prefecture . 他们 匆忙 到 宁夏 州 .				扑奔宁夏府。			
[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [brɪˈɡɪnz] [tu:; tə][set] [ɪn][ðə; ði] [west] . . . As the sun begins to set in the west . . . 作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 . . .				日色西斜之时，			
[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænj(ə)n][ɪn][ə; eɪ][ˈpænɪk] . They arrived at the mansion in a panic . 他们 到达的 在 这 大厦 在 一个 恐慌 .				慌慌张张的来到公馆。			
[wen] [ðə; ði] [əˈfɪ(ə)lɪz] [ænd; ɐnd][ˈhɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ɐnd][əʊld] , [sɔ:] [ʃi:] [dʒu:][ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] When the officials and heroes , young and old , saw Shi Zhu and his 什么时候 这 官员 和 英雄 , 年轻的 和 老的 , 锯 史 朱 和 他的							
[kəmˈpænjən] [rɪˈtʒ:n] , companion return , 伴侣 返回 ,				众差官和老少英雄见石铸二人回来，			
[ðeɪ] [ɔ:l] [keɪm] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə][ɑ:sk] [ˈkwestʃənz] . They all came forward to ask questions . 他们 全部 来了 向前 到 问 问题 .				都上前来问话。			

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" That's incredible ! "
" 那就是 极好的 ! "

“了不得了，

[ðɪs] [ɪz] [kwɔ:t] [ə; eɪ] [mes] .
This is quite a mess .
这 是 相当 一个 混乱 :

这个乱不小，

[weə(r)] [ɪz] [lɔ:d] [mɑ:] ?
Where is Lord Ma ?
在哪里 是 主 马 ?

马大人呢？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

[aɪm][hɪə(r)] .
I'm here .
我是 这里 :

“我在这里呢，

[ˈbrʌðə(r)] [[ɪz] [aɪz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpleɪŋ] [trɪks] [ɒn] [hɪm] .
Brother Shi's eyes are playing tricks on him .
兄弟 石的 眼睛 是 玩耍 技巧 在 他 :

石大哥眼花了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

[wiː; wi] [wɔːkt] [tuː; tə] [ʃiː'jɑ:ŋ] ['maʊntən] ,
We walked to Xiyang Mountain ,
我们 步行 到 西洋 山 ,

“我们走到西洋山，

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] , [ðə; ði] " ['laɪtnɪŋ] [gɒd] , " [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [blɒkt] [juː 'es][frɒm; frəm] ['kʌmɪŋ]
Xiao Jing , the " Lightning God , " and his friends blocked us from coming
肖 景 , 这 " 闪电 上帝 , " 和 他的 朋友们 已屏蔽 我们 从 未来

[ˈəʊvə(r)] .
over .
超过 :

有闪电神萧静约他的朋友挡住不叫我们过来，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θri:] [dwaːfs] [ɪn'saɪd] .
There were three dwarfs inside .
那里 是 三 矮人 里面 :

内中有三个矮子，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [rɪ'kwestɪd] [lɔːd] [mɑ:] .
They specifically requested Lord Ma .
他们 具体来说 请求 主 马 :

点名要马大人。

[naʊ] [ɪkˈspleɪn][aɪ ˈtiː][tuː; tə] [ˈjaʊ] [dʒɪŋ] .
Now explain it to Xiao Jing .
现在 解释 它 到 肖 景 .

现在跟萧静说明白，

[let] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes] [kʌm] [ænd; ənd][ɪnˈvaɪt] [lɔːd] [mɑː] .
Let the two of us come and invite Lord Ma .
让 这 二 的 我们 来 和 邀请 主 马 .

放我们两个人来请马大人。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

“马玉龙一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[əʊˈkeɪ] !
OK !
好的 !

好呀！

" [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈgəʊɪŋ] , "
" **As soon as he mentioned going** , "
" 作为 很快 作为 他 提及 去 , "

“他一说去，

[ðəʊz] [kləʊsɪst][tuː; tə][hɪm][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][tuː; tə][gəʊ] .
Those closest to him also had to go .
那些 最接近 到 他 还 有 到 去 .

跟他至近的人也都要去，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈɪɡl] ,
There are golden - eyed eagles ,
那里 是 金的 - 眼睛 老鹰 ,

共有金眼雕、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[kjuː] -
Qiu Mingyue
邱 -

邱明月、

[ɬel,ɑɪˈjuː] [jʌn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] , [ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsəz]
Liu Yun and his son , the Wind Chasers
刘 云 和 他的 儿子 , 这 风 追逐者

追风侠刘云父子、

[diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [ləʊŋ] [ˈreɪndʒə(r)]
Deng Feixiong , the Lone Ranger
邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵

千里独行侠邓飞雄、

[sai] - [dʒɛŋ] ,
Sai Lingguan Zheng Huaxiong ,
赛 郑

赛灵官郑华雄、

[ˈfao] [ˈju:hu:] [li:] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方

小玉虎李芳、

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɒdədʒi] [wɪnz] [əˈɡenst] [ɡwa:n] [baʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 .

小神童胜官保、

[ˈɡerɪt] [fju:tʃən] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [eɪp]
Dou Fuchun , the little white ape
斗 富春 , 这 小的 白色的 猿

小白猿窦福春、

[ˈlɪt(ə)l] [teɪbaʊ] [tʃɪˈræn] [ju] .
Little Taibao Qian Yu .
小的 太保 钱 于 .

小太保钱玉。

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈɔ:dəd] [eɪtʃju:] [ju:ɑ:nbaʊ] [tu;; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .
Ma Yulong ordered Hu Yuanbao to take his two hundred soldiers .
马 玉龙 订购 胡 元宝 到 拿 他的 二 百 士兵 .

马玉龙叫胡元豹带着自己的二百兵，

[di:ˈɛnˈdʒi:] - [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz]
Deng Feixiong's two hundred soldiers
邓 二 百 士兵

邓飞雄的二百兵，

[ˈɡerɪt] - [wʌn] [ˈhʌndrəd] [tʃaɪld] [ˈsəʊldʒəz]
Dou Fuchun's One Hundred Child Soldiers
斗 一 百 孩子 士兵

窦福春的一百童子兵，

[ɡəʊ] [wɪð] [hɪm] .
Go with him .
去 和 他 .

跟着他一起前去。

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [went] [ɪnˈsaɪd] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu;; tə] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
Ma Yulong went inside to report to the imperial envoy .
马 玉龙 去 里面 到 报告 到 这 帝国 使者 .

马玉龙到里面回禀钦差大人，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ˈlaɪtnɪŋ] [ɡɒd] [ˈfao] [dʒɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [maɪ] [ˈenəmi] [sɪnz] [ðə; ði] [deɪ] [ðə; ði] [ˈkɒntrækt; kənˈtrækt]
Lightning God Xiao Jing has been my enemy since the day the contract
闪电 上帝 肖 景 有 到过 我的 敌人 自从 这 天 这 合同

[wɒz; wəz] [saɪnd] .
was signed .
曾是 签名 .

闪电神萧静自合约那天与我结仇，

[naʊ] [hiː; hi][led][hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [ɪntə'sept] [dʒi] ['juːdi] [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . - [ʒɑːŋ] - .
Now he led his men to intercept Ji Youde and Mr . Wenya Zhang Wencai .
现在 他 引领 他的 男人 到 截距 季 有德 和 先生 . - 张 - .

现在他带人截住纪有德和文雅先生张文彩，

[doʊnt] [kʌm] ['eni][ˈkləʊzə(r)] .
Don't come any closer .
不 来 任何 更近 .

不准过来，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [rɪ'kwɛstɪd] [maɪ] ['sɜːvɪsɪz] .
They specifically requested my services .
他们 具体来说 请求 我的 服务 .

点名来要卑职。

[aɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [liːd] [maɪ] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] [hɪm] .
I wish to lead my troops to fight him .
我 希望 到 带领 我的 军队 到 斗争 他 .

卑职想带子弟兵去跟他开仗，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [lɔːd] [mɪŋ] . "
I came here to report to Lord Ming ."
我 来了 这里 到 报告 到 主 明 . "

特来禀明大人。"

[pɛŋ] - [sed] :
Peng Qinchai said :
彭 - 说 :

彭钦差说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

[ˈevrɪθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi] [dʌn] [wɪð] ['kɔːʃ(ə)n] .
Everything must be done with caution .
一切 必须 是 完毕 和 警告 .

诸事俱要慎重，

[wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi] ['keələs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 .

不可大意。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ə'griːd] .
Ma Yulong agreed .
马 玉龙 同意 .

马玉龙答应下来，

[hiː; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði][ˈhɪərəʊz][ɪn][ðə; ði]['mæŋ(ə)n][tuː; tə] ['keəfəli] [prə'tekt] [ðeə(r)][ˈmɑːstə(r)] .
He instructed the heroes in the mansion to carefully protect their master .
他 指示 这 英雄 在 这 大厦 到 小心 保护 他们的 掌握 .

吩咐公馆里众英雄小心护卫大人，

[ˈevrɪwʌn] [ə'griːd] .
Everyone agreed .
每个人 同意 .

众人俱皆答应。

[kə'mɑːndə(r)] [mɑː] [juː'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][rəʊz][tuː; tə][ðeə(r)] [fiːt] .
Commander Ma Yulong and the heroes rose to their feet .
指挥官 马 玉龙 和 这 英雄 玫瑰 到 他们的 脚 .

马玉龙督队同众英雄起身，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈwɔ:kiŋ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [ˈtwenti] [maɪlz] ,
After walking more than twenty miles ,
后 步行 更多的 比 二十 英里 ,
走出二十余里，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:k] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .
天已黑了，

[kən'vi:niəntli] [bɪld] [ə; eɪ] [mi:l] .
Conveniently build a meal .
方便 建造 一个 一顿饭 .
便安营造饭。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɑ:skt] [ʃi:] [dʒu:] ,
Ma Yulong asked Shi Zhu ,
马 玉龙 问 史 朱 ,
马玉龙问石铸、

[wei] [ˌgwɒs'ɑ:n] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :
魏国安道：

" [du:; də][ju:; jɔ] [tu:] ['rekəɡnaɪz] [ʃi:'jɑ:ŋ] ['maʊntən] ? "
" **Do you two recognize Xiyang Mountain ?** " "
" 做 你 二 认出 西洋 山 ? " "
“你二人认得西洋山？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði][rəʊd][ɪz] ['rʌɡɪd] ,
" **Although the road is rugged** ,
" 虽然 这 路 是 崎岖 ,
“虽然道路崎岖，

[aɪ] [stɪl] ['rekəɡnaɪz] [ðem; ðəm] .
I still recognize them .
我 仍然 认出 他们 .
也还认得。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] ['pi:p(ə)] [ðæt] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [ɡɒd] [ɪn'vaɪtɪd] ? "
" **Who were the people that the Lightning God invited ?** " "
" WHO 是 这 人们 那 这 闪电 上帝 受邀 ? " "
“你们看见闪电神请的都是什么人？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [dwɔ:fs] . "
" **They are three dwarfs** . " "
" 他们 是 三 矮人 . " "
“是三个矮子，

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [nəʊz] ['ækjuprefə(r)] .
One of them knows acupressure .
一 的 他们 知道 穴位按摩 .

其中有一个会点穴。

[wiː; wi] [hɜːd] [frɒm; frəm] [ʒɑːŋ] - [ðæt] . . .
We heard from Zhang Wencai that . . .
我们 听到 从 张 - 那 . . .

我们听张文彩说，

[ðiːz] [θriː] ['piːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [ɪk'striːmli] ['keɪpəb(ə)] .
These three people are extremely capable .
这些 三 人们 是 极其 有能力的 .

这三个人的能为大极了。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɪns] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [help] [hɪm] ,
" **Since they were invited to help him ,**
" 自从 他们 是 受邀 到 帮助 他 ,

“既是请来帮他的，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd] ['diːlɪŋz] [wɪð] [hɪm] [brɪ'fɔː(r)] .
They must have had dealings with him before .
他们 必须 有 有 交易 和 他 前 .

必然跟他素有来往。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld] [ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)][mæn][tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [rest] .
He then told Shi Zhu and the other man to go and rest .
他 然后 讲述 史 朱 和 这 其他 男人 到 去 和 休息 .

便叫石铸二人前去歇息，

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] :
He then instructed :
他 然后 指示 :

又吩咐道：

" [ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [tuː] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [ə'baʊt] [dʒiːaɪuːgwaːn] [tə'deɪ] . "
" **There's nothing too important about Jiayuguan today . "**
" 有 没有什么 也 重要的 关于 嘉峪关 今天 . "

“今天嘉峪关里不大要紧，

[tʃek] [ðə; ði][kæmp] ['geɪts] [mɔː(r)]['ɒf(ə)n][æt; ət] [naɪt] .
Check the camp gates more often at night .
查看 这 营 大门 更多的 经常 在 夜晚 .

晚上要多查查营门，

[aɪ][fɪə(r)][ðə; ði] [θiːvz] [maɪt] [juːz] [trɪks] .
I fear the thieves might use tricks .
我 害怕 这 窃贼 可能 使用 技巧 .

只恐贼人施展诡计，

[əˌsæsɪ'neiʃ(ə)n] [reɪd] [ɒn][ðə; ði][kæmp] .
Assassination raid on the camp .
暗杀 袭击 在 这 营 .

行刺偷营。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[ˈəʊnli] [ðen] [did] [ðeɪ] ['set(ə)] ['ɪntu:] [ðeə(r)] [tents] [tu:; tə] [rest] .
Only then did they settle into their tents to rest .
仅有的 然后 做过 他们 定居 进入 他们的 帐篷 到 休息 :

这才到帐篷安歇。

[ˈɑ:ftə(r)] ['brekfəst] [ðə; ði] [nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日用过早饭，

[ðeɪ] [brəʊk] [kæmp] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
They broke camp and set up camp .
他们 打破 营 和 放 向上 营 :

拔营起寨。

[ɪts] [sti:l] [faɪv] [ɔ:(r)] [sɪks] [maɪlz] [ə'veɪ] [frɒm; frəm] ['ʃi:'jɑ:ŋ] ['maʊntən] .
It's still five or six miles away from Xiyang Mountain .
它是 仍然 五 或者 六 英里 离开 从 西洋 山 :

离西洋山还有五六里之遥，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [kæmp] [tu:; tə] [bi:; bi] [set] [ʌp] .
Ma Yulong then ordered the camp to be set up .
马 玉龙 然后 订购 这 营 到 是 放 向上 :

马玉龙便吩咐安营。

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [stə'bɪləti] [ɪn] [ðɪs] [kæmp] .
There is no stability in this camp .
那里 是 不 稳定 在 这 营 :

这里营盘没有安稳，

['laɪtnɪŋ] [gɒd] ['ʃaʊ] [dʒɪŋ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [ə'sembəld] [hɜ:(r); hə(r)] [ti:m] .
Lightning God Xiao Jing has already assembled her team .
闪电 上帝 肖 景 有 已经 组装 她 团队 :

闪电神萧静已经齐了队。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sɔ:] [hɪm] [laɪn] [ʌp] .
Ma Yulong saw him line up .
马 玉龙 锯 他 线 向上 :

马玉龙见他齐队，

['kwɪkli] ['gæðə(r)] [ðə; ði] [tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [frɒm; frəm] ['lɒŋʃæn] .
Quickly gather the two hundred soldiers from Longshan .
迅速地 收集 这 二 百 士兵 从 龙山 :

赶紧把龙山的二百兵调齐，

[hi:; hi] [led] [sʌn] - [ænd; ənd] [jaʊ] [mɛŋ] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He led Sun Baoyuan and Yao Meng out to greet them .
他 引领 太阳 - 和 姚 孟 出去 到 迎接 他们 :

带领孙宝元和姚猛迎了出去，

[laɪn] [ʌp] [ɪn] [fɔ:'meɪf(ə)n] .
Line up in formation .
线 向上 在 形成 :

把队伍列开，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] ,
Looking across the street ,
寻找 穿过 这 街道 ,

往对面一瞧，

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [ɡɒd] [stʊd] [θri:] [dwaɪfs] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌn] .
Behind the lightning god stood three dwarfs and his son .
在后面 这 闪电 上帝 站立 三 矮人 和 他的 儿子 .

见闪电神身后站着三个矮子和他的儿子，

[hiː; hi][led] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .
He led five hundred soldiers .
他 引领 五 百 士兵 .

带着五百番兵。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [ænd; ənd] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [siːn] .
Ma Yulong drew his sword and arrived at the scene .
马 玉龙 画 他的 剑 和 到达的 在 这 场景 .

马玉龙拉出宝剑来到当场，

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋ][wɒz; wəz] [kɔːld] [əˈpɒn][tuː; tə] [ˈɑːnsə(r)] .
Xiao Jing was called upon to answer .
肖 景 曾是 称为 之上 到 回答 .

点名叫萧静答话。

[ðə; ði] [ɡɒd] [ɒv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] [held] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
The God of Lightning held his weapon .
这 上帝 的 闪电 握住 他的 武器 .

闪电神抱着兵刃，

[hiː; hi] [əˈraɪvd] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] [ænd; ənd] [sed] :
He arrived on the spot and said :
他 到达的 在 这 点 和 说 :

来到当场说：

" [mɑː] [juːˈlɒŋ] ,
" **Ma Yulong** ,
" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[aɪ][sweə(r)][ai] [wɪl] [ˈnevə(r)][let] [juː; jʊ] [get] [əˈweɪ] [wɪð] [ðɪs] !
I swear I will never let you get away with this !
我 发誓 我 将要 绝不 让 你 得到 离开 和 这 !

我与你誓不两立！

[ðə; ði] [ˈheɪtrɪd] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [wʌnz] [sʌn]
The hatred of killing one's son
这 仇恨 的 杀 一个人的 儿子

杀子之仇，

[wiː; wi] [ˈkænɒt] [feɪl][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [ðɪs] .
We cannot fail to report this .
我们 不能 失败 到 报告 这 .

不能不报。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈɔːd(ə)n(ə)rɪ][mæn] !
" **ordinary man** !
" 普通的 男人 !

“匹夫！

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , [ai][wɒz; wəz][sent][baɪ][ðə; ði] [ɪsˈti:md] [lɔ:d] [tæn] [ju][tu:; tə] [fart] [ðə; ði] [ˈwɒdn]
The former , I was sent by the esteemed Lord Tang Yu to fight the Wooden
这 以前的 , 我 曾是 发送 经过 这 尊敬的 主 唐 于 到 斗争 这 木制的
[ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
Sheep Formation .
羊 形成 .

前者我奉大人堂渝来打木羊阵，

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [brɪŋ] [tru:ps] [tu:; tə] [blɒk] [maɪ] [rɪˈtri:t] . . .
If you don't bring troops to block my retreat . . .
如果 你 不 带来 军队 到 堵塞 我的 撤退 . . .

你若不带兵截我归路，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [ˈpɒsəbli] [hɑ:m] [jɔ:(r); jə(r)][tʃaɪld] ?
How could I possibly harm your child ?
如何 可以 我 可能 伤害 你的 孩子 ?

我焉能伤你孩儿。

[ai] [bɪˈli:v] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈremnənt] [ɒv; əv][baɪ] - [ˈfækʃ(ə)n] .
I believe you are a remnant of Bai Qige's faction .
我 相信 你 是 一个 剩 的 白 - 派 .

我想你乃是白起戈的余党，

[ai] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] [wɪð] [hɪm] .
I now have a contract with him .
我 现在 有 一个 合同 和 他 .

如今我与他合约，

[ˈju:zɪŋ] [ðə; ði] [wʊd] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ][ˈgæmb(ə)l] ,
Using the Wood Sheep Formation as a gamble ,
使用 这 木头 羊 形成 作为 一个 赌博 ,

以木羊阵为赌，

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwɒdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n]
If we can break the Wooden Sheep Formation
如果 我们 能 休息 这 木制的 羊 形成

如能破木羊阵，

[hi:; hi] [ðen] [ˈhændɪd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][lənd] [ˈbɪkjʊpaɪd] [baɪ][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] .
He then handed over the land occupied by Camel Ridge .
他 然后 递交 超过 这 土地 占领 经过 骆驼 岭 .

他便把骆驼岭所占的地方交出，

[ˈevri] [jɪə(r)] [ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə] [kɔ:t] ,
Every year they come to court ,
每一个 年 他们 来 到 法庭 ,

年年来朝，

[ðeɪ] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][hɪm] [jɪə(r)][ˈɑ:ftə(r)][jɪə(r)] .
They submitted to him year after year .
他们 提交 到 他 年 后 年 .

岁岁称臣，

[ænd; ənd] [ðen] [hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈfjʊdʒətɪv] .
And then hand over the four fugitives .
和 然后 手 超过 这 四 逃犯 .

并将那四个逃犯交出。

[ju:; jʊ] [brɔ:t] [ˈpi:p(ə)l][tu:; tə] [əˈpəʊz] [em ˈi:][fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] [ˈri:z(ə)n] .
You brought people to oppose me for no reason .
你 带来 人们 到 反对 我 为了 不 原因 .

你无故带人跟我作对，

[aɪ] ['hævnt] [dɪ'saɪdɪd] [weə(r)] [tuː; tə][set] [ʌp][kæmp] [jet] .
I haven't decided where to set up camp yet .
我 还没有 决定 在哪里 到 放 向上 营 然而 :
我 这里 安营未定 ,

[juː; jʊ][laɪn] [ʌp] .
You line up .
你 线 向上 :
你就齐队 ,

[ˈðer] ['plænɪŋ] [tuː; tə][reɪd][maɪ][kæmp] .
They're planning to raid my camp .
它们是 规划 到 袭击 我的 营 :
打算要抢我的营寨。

" [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [ɡɒd] [sed] : "
" The Lightning God said : "
" 这 闪电 上帝 说 : "
“闪电神说:”

[mɑː] [juː'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙
马玉龙 ,

[huz] ['gɔːsɪpɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] ?
Who's gossiping with you ?
谁是 八卦 和 你 ?
哪个与你嚼舌 ,

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] ['hʌndrəd] [raʊndz] .
You and I will fight for three hundred rounds .
你 和 我 将要 斗争 为了 三 百 回合 :
你我战三百合。

" [mɑː] [juː'lɒŋ] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ði] ['siːkrəts] [ɒv; əv][ðə; ði] - [sɔːd] . "
" Ma Yulong explained the secrets of the Zhanlu sword . "
" 马 玉龙 解释 这 秘密 的 这 - 剑 : "
“马玉龙把湛卢剑的门路一分 ,

[ðen] [kɑʊ] [taɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Then Cao Tai came out to greet them .
然后 曹 泰 来了 出去 到 迎接 他们 :
就有曹泰迎出来。

[ɔːl'ðəʊ] [kɑʊ] [taɪ][wɒz; wəz] [ʃɔːt] . . .
Although Cao Tai was short . . .
虽然 曹 泰 曾是 短的 . . .
这曹泰虽然矮小 ,

[bʌt; bət][aɪ 'tiː][ɪz] ['veri] [kən'viːniənt] .
But it is very convenient .
但 它 是 非常 方便的 :
却很灵便 ,

[ɪts] [ʃeɪp] [rɪ'zemb(ə)lɪz] [æn; ən] [eɪp] .
Its shape resembles an ape .
它是 形状 类似 一个 猿 :
其形似猿 ,

[aɪ 'tiː] [liːps] [ʌp][tuː; tə][ten] [fiːt] [haɪ] .
It leaps up to ten feet high .
它 跳跃 向上 到 十 脚 高的 :
一蹿有一丈高 ,

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:nt] [fɔ:(r); fə(r)][mɑ:] [ju:'lɒŋ]
If it weren't for Ma Yulong
如果 它 不是 为了 马 玉龙

若非马玉龙，

[hi:z] [nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] .
He's no match for me .
他是 不 匹配 为了 我 。

真还敌不了他。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['i:vnli] [mætʃt] .
The two were evenly matched .
这 二 是 均匀地 匹配 。

两个人棋逢敌手，

[kɑʊ] [taɪ] ['ɔ:lweɪz] ['wɒntɪd] [tu:; tə] ['ækjupʌŋktə(r)] [pɔɪnts] [ɒn] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
Cao Tai always wanted to acupuncture points on Ma Yulong .
曹 泰 总是 通缉 到 针刺 积分 在 马 玉龙 。

曹泰总想点马玉龙的穴，

[ɪts] ['ɔ:lweɪz] [hɑ:d] [tu:; tə] [get] [æŋ; ən] ['ɔ:də(r)] ;
It's always hard to get an order ;
它是 总是 难的 到 得到 一个 命令 ；

又老点不上；

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ju:z] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] [tu:; tə] [kʌt] [ɒf] [hɪz; ɪz] ['wepən] .
Ma Yulong wanted to use his sword to cut off his weapon .
马 玉龙 通缉 到 使用 他的 剑 到 切 离开 他的 武器 。

马玉龙要用宝剑削他的兵刃，

[bʌt; bət] [aɪ 'ti:] ['kɒd(ə)nt] [bi:; bi] [kʌt] [ɒf] .
But it couldn't be cut off .
但 它 不能 是 切 离开 。

却也削不着。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:k] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 。

天已黑下来，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɔ:lməʊst] [taɪm] [tu:; tə] [laɪt] [ðə; ði] [læmps] .
It was almost time to light the lamps .
它 曾是 几乎 时间 到 光 这 灯 。

快到掌灯的光景，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] ['ri:əli] ['æŋkʃəs] .
Ma Yulong was really anxious .
马 玉龙 曾是 真的 焦虑的 。

马玉龙真急了，

[rɪ'laɪŋ] [ɒn] [hɪz; ɪz] ['tʃaɪldhʊd] ['treɪnɪŋ] ,
Relying on his childhood training ,
依靠 在 他的 童年 训练 ，

倚仗自己的童子功，

[veri] [ʌ:p] [aɪz] ,
Very sharp eyes ,
非常 锋利的 眼睛 ，

眼神很足，

[ðeɪ] ['sɪmpli] [tʃeɪndʒd] [ðə; ði] [ə'prəʊtʃ] [tu:; tə] [ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [sɔ:d] .
They simply changed the approach to the Eight Immortals Sword .
他们 简单地 已更改 这 方法 到 这 八 不朽者 剑 。

就把八仙剑的门路一变。

[kaʊ] [tai] ['ri:əlaɪzd] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
Cao Tai realized something was wrong .
曹 泰 已实现 某物 曾是 错误的 .

曹泰一看不好，

[dʒʌst][æz; əz][ai][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tɜ:n] [bæk] ,
Just as I was about to turn back ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 转动 后退 ,

正想往回走，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] .
Then there was a clanging sound .
然后 那里 曾是 一个 叮当声 声音 .

就听呛啷一声响，

[hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz][səʊ] [ʃɒkt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [səʊl] [wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] [ɪk'stɪŋgwɪft; ek'stɪŋgwɪft] .
His brother was so shocked that his soul was completely extinguished .
他的 兄弟 曾是 所以 震惊 那 他的 灵魂 曾是 完全地 熄灭 .

他兄弟不禁魂魄皆消。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : ['lɔɪəl] ['hɪərəʊz]['bæt(ə)l] ['laɪtnɪŋ] [ɡɒd] , [ɪn'vɪzəb(ə)l] [gəʊst] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði][kæmp]
Chapter 298 : Loyal Heroes Battle Lightning God , Invisible Ghost Assassinate the Camp
章 - : 忠诚 英雄 战斗 闪电 上帝 , 无形的 鬼 刺杀 这 营

第二九八回 忠义侠大战闪电神 无形鬼行刺入大营

['spi:kɪŋ] [ɒv; əv][ma:] - ['bæt(ə)l] [ə'ɡenst] [kaʊ] [tai] ,
Speaking of Ma Yulong's battle against Cao Tai ,
请讲 的 马 - 战斗 反对 曹 泰 ,

话说马玉龙大战曹泰，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:k] .
It was already dark .
它 曾是 已经 黑暗的 .

天已黑了，

[ðə; ði] [mætʃ] [ɪz] [stɪl] [ʌndɪ'saɪdɪd] .
The match is still undecided .
这 匹配 是 仍然 未决定 .

还不分胜负。

[ma:] - ['æŋɡə(r)] [sɜ:rdʒd] ['ʌpwədz] .
Ma Yulong's anger surged upwards .
马 - 愤怒 激增 向上 .

马玉龙气往上冲，

['əʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][ðə; ði] [tek'ni:ks] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [sɔ:d] [bi:; bi] ['fʊli] [drɪ'spleɪd] .
Only then could the techniques of the Eight Immortals Sword be fully displayed .
仅有的 然后 可以 这 技术 的 这 八 不朽者 剑 是 完全 显示 .

这才把八仙剑的门路施展开来，

['ɑ:ftə(r)] ['vɪzɪtɪŋ] ['sev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [taɪmz] ,
After visiting seven or eight times ,
后 访问 七 或者 八 时代 ,

走了七八个照面，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l] [sɒ:d] [strəʊk] , [hi:; hi] [sˈevəd] [kaʊ] [taɪz] [ˈdʒʌdʒɪz] [pen] .
With a single sword stroke , he severed Cao Tai's judge's pen .
和 一个 单身的 剑 中风 , 他 切断 曹 泰的 法官的 笔 .

一剑把曹泰的判官笔削断，

[hi:; hi] [ðen] [ˈkæʒuəli] [ju:st] [ðə; ði] " [ˈpʊlɪŋ] [grɑ:s] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [sneɪk] " [mu:v] .
He then casually used the " pulling grass to find the snake " move .
他 然后 随意地 用过的 这 " 拉 草 到 寻找 这 蛇 " 移动 .

顺手又使了一个拔草寻蛇式，

[hi:; hi] [stæbd] [kaʊ] [taɪ] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
He stabbed Cao Tai in the chest .
他 刺伤 曹 泰 在 这 胸部 .

照曹泰胸前刺去，

[ˈfɔ:tʃənətli] , [ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz][ˈædʒaɪl] .
Fortunately , the thief was agile .
幸运的是 , 这 贼 曾是 敏捷 .

幸亏贼人身体灵便，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
He quickly dodged to the side .
他 迅速地 躲避 到 这 边 .

急往旁边一闪，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɔ:'redi] [ˈwu:ndɪd] [baɪ][ðə; ði] [sɒ:d] .
He was already wounded by the sword .
他 曾是 已经 受伤 经过 这 剑 .

已被宝剑伤着，

[blʌd] [gʌʃ] [aʊt] .
Blood gushed out .
血 滔滔不绝 出去 .

鲜血迸流，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈfi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [həʊm] [ti:m] .
They were defeated and returned to their home team .
他们 是 战败 和 返回 到 他们的 家 团队 .

败回本队。

[hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [flæt] , [si:] - [laɪk] [ˈmaʊntənz] , [waɪl] [kaʊ] [fæŋ] [felt] [ə; eɪ]
His brother looked down at the flat , sea - like mountains , while Cao Fang felt a
他的 兄弟 看起来 向下 在 这 平坦的 , 海 - 喜欢 山脉 , 尽管 曹 方 毛毡 一个

[sɜ:dʒ] [ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)][ˈraɪzɪŋ] [wɪˈðɪn] [hɪm] .
surge of anger rising within him .
涌 的 愤怒 上升 之内 他 .

他兄弟低头看山平似海曹方气往上冲，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] ,
Just as he was about to come over ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 来 超过 ,

刚要过来，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [lert] .
It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

“天色已晚，

[ai] [wi] [end][jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; livz] [tə'mɒrəʊ] .
I will end your lives tomorrow .
我 将要 结尾 你的 生活 明天 :

明日再结果你等性命。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɪð'dru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
Ma Yulong withdrew his troops and returned to the central command tent .
马 玉龙 退出 他的 军队 和 返回 到 这 中央 命令 帐篷 :

马玉龙收兵回到中军大帐，

[set] [aʊt] [ə; ei] ['bæŋkwɪt] .
Set out a banquet .
放 出去 一个 宴会 :

摆上酒筵。

[ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" ['dʒu:niə(r)] ['brʌðə(r)] , "
" Junior brother , "
" 初级 兄弟 , "

“师弟，

[tə'deɪ] , [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] [brɪtwi:n] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] . . .
Today , on the battlefield between the two armies . . .
今天 , 在 这 战场 之间 这 二 军队 . . .

今天在两军阵前，

" [ju:; jɔ] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [bi:t] [ðæt] [θi:f] . "
" You managed to beat that thief . "
" 你 管理 到 打 那 贼 : "

难为你赢了那贼。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðæt] [θi:f] [wɒz; wəz] ['veri] ['ædʒaɪl] . "
" That thief was very agile . "
" 那 贼 曾是 非常 敏捷 : "

“那贼人身体甚为灵便，

[hi:; hi][kæn; kən][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ə; ei]['hɪərəʊ] .
He can be considered a hero .
他 能 是 经过考虑的 一个 英雄 :

可算得是个英雄，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [aɪ 'ti:] ['wɒznt] [kə'rektɪd] .
Unfortunately , it wasn't corrected .
很遗憾 , 它 不是 已更正 :

可惜没有归正，

[wi:; wi][mʌst; məst] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] [raɪt] [pɑ:θ] .
We must return to the right path .
我们 必须 返回 到 这 正确的 小路 :

要归了正路，

[ai][kæn; kən] [gæərən'ti:] [hɪm][ə; ei] ['gʌvənmənt] [pə'zɪ(ə)n] .
I can guarantee him a government position .
我 能 保证 他 一个 政府 位置 :

我可以保他做官。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

[təˈmɒrəʊ] , [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] ,
Tomorrow , on the battlefield ,
明天 , 在 这 战场 ,

“明天两军阵前，

" [aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃə(r)][hɪm] [əˈlaɪv] . "
" I will capture him alive . "
" 我 将要 捕获 他 活 : "

待我将他生擒活捉过来。”

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz] [sed] :
The three Wu brothers said :
这 三 吴 兄弟 说 :

伍氏三雄说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [jʊr; jər] [səʊ][əʊld] . . . "
" Brother , you're so old . . . "
" 兄弟 , 你是 所以 老的 . . . "

“兄长这大年岁，

[duː; də][juː; jʊ] [ˈriːəli] [niːd] [tuː; tə][lɪft] [ə; eɪ][ˈfɪŋgə(r)] ?
Do you really need to lift a finger ?
做 你 真的 需要 到 举起 一个 手指 ?

还用你老人家动手，

[aɪl] [weɪt] [tuː; tə][get][aɪ ˈtiː] [təˈmɒrəʊ] .
I'll wait to get it tomorrow .
患病的 等待 到 得到 它 明天 :

明天我等拿他。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [ˈfɪnɪʃt] [ˈiːtɪŋ] ,
After everyone finished eating ,
后 每个人 完成的 吃 ,

大家吃完了饭，

[ðeɪ] [ɔːl] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [tents] [tuː; tə] [rest] .
They all returned to their tents to rest .
他们 全部 返回 到 他们的 帐篷 到 休息 :

各自回归帐篷安歇。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第187/212页

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] ['drʌmbi:t] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .

There are two drumbeats in the sky .
那里 是 二 鼓点 在 这 天空 .

天有二鼓，

[æn; ən] [ə'sæsin] [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm][,aʊt'saɪd] .

An assassin has come from outside .
一个 刺客 有 来 从 外部 .

外面来了一个刺客，

[,aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [faɪv] [də'rek(ə)nz] [grænd] [djuːk] , [ðə; ði] ['fɔːmləs] [gəʊst] [kaʊ] [liː'æn] .

It is the Five Directions Grand Duke , the formless ghost Cao Lian .
它 是 这 五 方向 盛大 公爵 , 这 无形 鬼 曹 连 .

正是五方太岁无形鬼曹镰。

[kaʊ] [taɪ] [wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] [baɪ][maː] - [sɔːd] .

Cao Tai was injured by Ma Yulong's sword .
曹 泰 曾是 受伤 经过 马 - 剑 .

只因曹泰被马玉龙宝剑所伤，

[bæk] [æt; ət][kæmp] , [aɪ] [tʊk] [sʌm; səm] [ˈpeɪn,kɪləz] .

Back at camp , I took some painkillers .
后退 在 营 , 我 采取 一些 止痛药 .

回到营中上了止痛散，

[ˈgrɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ænd] [ˈspiːkɪŋ] [wɪð] [ˈheɪtrɪd] :

Gritting his teeth and speaking with hatred :
磨牙 他的 牙齿 和 请讲 和 仇恨 :

咬牙发恨说：

" [aɪ][sweə(r)][aɪ] [wɪl] [nɒt] [biː; bi][ə; eɪ][ˈhjuːmən] [ˈbiːɪŋ] [ɪf] [aɪ][duː; də] [nɒt] [kɪl] [maː] [ˌjuːˈlɒŋ] . "

" I swear I will not be a human being if I do not kill Ma Yulong . "
" 我 发誓 我 将要 不是 是 一个 人类 存在 如果 我 做 不是 杀 马 玉龙 . "

“我不杀马玉龙誓不为人。”

[kaʊ] [biˈɑːoʊ] [sed] :

Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹镰说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [pliːz] [rɪ'streɪn] [jɔː(r); jə(r)] [ˈθʌndərəs] [reɪdʒ] . "

" Brother , please restrain your thunderous rage . "
" 兄弟 , 请 抑制 你的 雷鸣 愤怒 . "

“兄长留息雷霆之怒，

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ænd] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] . "

" I will go and avenge my brother . "
" 我 将要 去 和 报仇 我的 兄弟 . "

待小弟去给兄长报仇。”

[kaʊ] [taɪ] [sed] :

Cao Tai said :
曹 泰 说 :

曹泰说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] [ə'vendʒ] [,em 'i:] ?
How could you avenge me ?
如何 可以 你 报仇 我 ？

你怎么能够给我报仇？

[ðæt] [mæn] ['sɜ:rneɪmd] [mɑ:][ɪz] ['kʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['tretʃərəs] .
That man surnamed Ma is cunning and treacherous .
那 男人 姓氏 马 是 狡猾 和 奸诈 .

那姓马的诡诈多端，

[ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ænd; ənd] [ɪn'kɒmprəbl] ,
Extraordinary and incomparable ,
非凡的 和 无与伦比 ,

非寻常可比，

[ɪf] [ju:; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['brɪliənt] [aɪ'diəz] ,
If you have any brilliant ideas ,
如果 你 有 任何 杰出的 想法 ,

你要有什么高明主意，

[tel] [,em 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [fɜ:st] .
Tell me about it first .
告诉 我 关于 它 第一的 .

先说给我听听。

[jʊr; jər] [raɪt] ,
you're right ,
你是 正确的 ,

你说得对，

[du:; də][æz; əz][ju:; jʊ] [seɪ] .
Do as you say .
做 作为 你 说 .

就依你的办，

[jʊr; jər] [rɒŋ] .
You're wrong .
你是 错误的 .

你说得不对，

[ɪts] ['betə(r)] [nɒt] [tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:][æt; ət][ɔ:l] .
It's better not to do it at all .
它是 更好的 不是 到 做 它 在 全部 .

不如不办。”

[kaʊ] [bi'ɑ:ʊʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹镡说：

" [aɪ] [nəʊ] [ðə; ðɪ][ɑ:t][ɒv; əv] [ɜ:θ] ['mu:vmənt] . "
" **I know the art of earth movement** . "
" 我 知道 这 艺术 的 地球 移动 . "

“小弟我会地行术，

[aɪ] [dʌŋ] [ə; eɪ] ['tʌn(ə)l] [frɒm; frəm]['aʊə(r)][kæmp] .
I dug a tunnel from our camp .
我 挖 一个 隧道 从 我们的 营 .

我由咱们营里挖地洞，

[tuː; tə][hɪz; ɪz] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] ,
To his central command tent ,
到 他的 中央 命令 帐篷 ,

到他中军帐，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪft] ['məʊn] , [ðə; ði] [naɪf] [fel] .
With a swift motion , **the knife fell** .
和 一个 迅速 运动 , 这 刀 跌倒 .

手起刀落，

[səʊ] [ðeɪ] [kɪld] [hɪm] .
So they killed him .
所以 他们 被杀 他 .

便把他杀了。”

[kəʊ] [taɪ] [sed] :
Cao Tai said :
曹 泰 说 :

曹泰说：

" [ðə; ði] [tuː] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][juː; jʊ] [drɪld] "
" The two hundred soldiers you drilled "
" 这 二 百 士兵 你 钻孔 "

“你操演的二百兵，

[ɪts] [kɔːld] [ə; eɪ][ˈgəʊfə(r)] .
It's called a gopher .
它是 称为 一个 地鼠 .

叫做串地鼠，

[ðeɪ] [kæn; kən][dɪg] [d'ʌzənz] [ʊv; əv] [maɪlz] [ɪn][wʌn] [naɪt] .
They can dig dozens of miles in one night .
他们 能 挖 几十个 的 英里 在 一 夜晚 .

一夜能挖数十里，

[hiː; hi] [rɪ'zemb(ə)lz] [tiː 'juː] - [frɒm; frəm] [bæk] [ðen] .
He resembles Tu Xingsun from back then .
他 类似 图 - 从 后退 然后 .

好似当年的土行孙。

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] [best] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [kɪl] [mɑː] [juː'lɒŋ] [tə'naɪt] .
It would be best if we could kill Ma Yulong tonight .
它 会 是 最好的如果 我们 可以 杀 马 玉龙 今晚 .

今晚上能杀马玉龙最好，

[ɪf] [wiː; wi] [kænt] [kɪl] [hɪm]
If we can't kill him
如果 我们 不能 杀 他

如不能杀他，

[səʊ] [ðeɪ] [bɜːnd] [hɪz; ɪz][greɪn] ['depəʊ] .
So they burned his grain depot .
所以 他们 烧伤 他的 粮食 仓库 .

便把他的粮台烧了，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] [ðeɪ] [miːn] [baɪ] " [nəʊ] ['merɪt] [ɪz]['greɪtə(r)][ðæn; ðən] ['seɪvɪŋ] [ðə; ði][ˈempərə(r)] . "
This is what they mean by " no merit is greater than saving the emperor "
这 是 什么 他们 意思是 经过 " 不 优点 是 更大的 比 保存 这 皇帝 . "

这就叫功高莫如救驾，

['nʌθɪŋ] [ɪz][mɔː(r)] ['wɪkɪd] [ðæn; ðən] ['stɑːvɪŋ] ['sʌmwʌn] .
Nothing is more wicked than starving someone .
没有什么 是 更多的 邪恶 比 饥饿 某人 .

奸毒莫过绝粮。

[ɪf] [ðæt] [ˈdʌznt] [wɜ:k] ,
If that doesn't work ,
如果 那 不 工作 ,

如若不行，

[aɪ][ˈɔ:lsəʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [ˈflaɪɪŋ] [tekˈni:k] .
I also know the Five Ghosts Flying Technique .
我 还 知道 这 五 鬼魂 飞行 技术 .

我还会五鬼飞行术，

[gɪv] [em ˈi:][æn; ən] [ˈempti] [ˈkɒfɪn] .
Give me an empty coffin .
给 我 一个 空的 棺材 .

给我一口空棺材，

[aɪ] [leɪ] [daʊn] [ɪnˈsaɪd] [wɪð] [maɪ][heə(r)][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [pleɪs] .
I lay down inside with my hair all over the place .
我 躺 向下 里面 和 我的 头发 全部 超过 这 地方 .

我披头散发往里一躺，

[laɪt] [ˈsev(ə)n][læmps] ,
Light seven lamps ,
光 七 灯 ,

点上七盏灯，

[doʊnt] [kɔ:l] [aɪ ˈti:] [ɪkˈstɪŋkʃn] .
Don't call it extinction .
不 称呼 它 灭绝 .

可别叫灭了，

[aɪ][kæn; kən][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [ˈɑ:mi] [kæmp][ænd; ənd] [kɪl] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
I can go to the government army camp and kill Ma Yulong .
我 能 去 到 这 政府 军队 营 和 杀 马 玉龙 .

我能到官军营把马玉龙杀了，

[ðeɪ] [kænt] [teɪk] [em ˈi:][ˈaɪðə(r)] .
They can't take me either .
他们 不能 拿 我 任何一个 .

也不能打算拿我。”

[kɑʊ] [biˈɑ:ʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

曹鏹说：

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [tu:] [mʌtʃ] [ˈtrʌb(ə)l] .
That would be too much trouble .
那 会 是 也 很多 麻烦 .

“那还得费事，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈi:v(ə)n] [ˈbetə(r)] [ɪf] [aɪ ˈti:] [səkˈsi:dɪd] [ɪn][ðə; ði] [fi:ld] .
It would be even better if it succeeded in the field .
它 会 是 甚至 更好的 如果 它 成功了 在 这 场地 .

如地里能成功更好，

[ɪf] [aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [wɜ:k] [aʊt] , [wi:l; wil] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [aɪ ˈti:] [əˈgen] .
If it doesn't work out , we'll talk about it again .
如果 它 不 工作 出去 , 出色地 讲话 关于 它 再次 .

不成再说。”

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [send] [ˈsʌmwʌn] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Only then did they send someone up the mountain .
仅有的 然后 做过 他们 发送 某人 向上 这 山 .

这才打发人上山，

[ðeɪ] ['sʌmənd] [ðə; ði] [tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [nəʊn] [æz; əz] " ['graʊndhɒɡ] " .
They summoned the two hundred soldiers known as " groundhogs " .
他们 被召唤 这 二 百 士兵 已知 作为 " 土拨鼠 " .
调那叫做“串地鼠”的二百兵。

[ðə; ði] ['westən] [hɪl] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][ðə; ði] [kaʊ] ['brʌðəz]
The Western Hill occupied by the Cao brothers
这 西 爬坡道 占领 经过 这 曹 兄弟
曹氏弟兄占的这座西洋山，

[,aɪ 'ti:] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['reɪdiəs] [ɒv; əv] [sɪks] ['hʌndrəd] [li:] .
It has a radius of six hundred li .
它 有 一个 半径 的 六 百 李 .
方圆有六百里，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['əʊnli] [fɔ:(r)] [ɔ:(r)] [faɪv] [æərəʊ] - [lenθs] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [mɑ:] - [kæmp] .
They were only four or five arrow - lengths away from Ma Yulong's camp .
他们 是 仅有的 四 或者 五 箭 - 长度 离开 从 马 - 营 .
相离马玉龙的大营不过四五箭地。

[ðə; ði] [gru:p] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [tent] [br'haɪnd][ðə; ði] [sænd] [dju:n] .
The group set up a large tent behind the sand dune .
这 团体 放 向上 一个 大的 帐篷 在后面 这 沙 沙丘 .
众人就在沙岗后支起一座大帐篷，

[i:tʃ] [hæd; həd] [ə; eɪ] ['hæmə(r)] .
Each had a hammer .
每个 有 一个 锤 .
各自有一把铁锤，

[ə; eɪ] [ʃʌv(ə)] .
A shovel .
一个 铲 .
一把铁铲，

[ə; eɪ] [naɪf] ,
A knife ,
一个 刀 ,
一把刀，

[ðeɪ] [dʌɡ] [ænd; ʌnd] [left] [æz; əz] [ðeɪ] [went] .
They dug and left as they went .
他们 挖 和 左边 作为 他们 去 .
随挖随走。

[frɒm; frəm] [dʌsk] [tɪl] ['mɪdnaɪt] ,
From dusk till midnight ,
从 黄昏 直到 午夜 ,
由掌灯到二更，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət] [mɑ:] - [kæmp] [tent] .
They arrived at Ma Yulong's camp tent .
他们 到达的 在 马 - 营 帐篷 .
就到了马玉龙扎营的大帐。

[mɑ:] - ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv] [brɑ:s] .
Ma Yulong's central command tent was made of brass .
马 - 中央 命令 帐篷 曾是 制成 的 黄铜 .
马玉龙的中军帐是牛皮的，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [dɪ'vaɪdɪd] ['ɪntu:] [θri:] [rɒmz; ru:mz] .
It is divided into three rooms .
它 是 分割 进入 三 房间 .
分为三间。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [laɪvz; livz][ɪn] - .
Ma Yulong lives in Xili .
马 玉龙 生活 在 - .

马玉龙在西里间住，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [bed] .
There is a large bed .
那里 是 一个 大的 床 .

有一张大床。

['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)]
Golden - eyed eagle
金的 - 眼睛 鹰

金眼雕、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[kju:] - [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Qiu Mingyue lived in the east wing .
邱 - 居住地 在 这 东方 翼 .

邱明月住在东里间，

['sevrəl] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] .
Several children were in the middle .
一些 孩子们 是 在 这 中间 .

几个小孩在当中间。

[ðə; ði] [tent] [ɒŋ][ðə; ði] [left] [ɪz] ['ɒkjupaɪd] [baɪ][,el,ɑɪ'ju:] [jʌŋ] , [ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪsə(r)] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [sʌŋ] .
The tent on the left is occupied by Liu Yun , the Wind Chaser , and his son .
这 帐篷 在 这 左边 是 占领 经过 刘 云 , 这 风 追逐者 , 和 他的 儿子 .

左旁帐房是追风侠刘云父子，

[ɒŋ][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ðə; ði] [ləʊŋ] ['reɪndʒə(r)] .
On the right is the lone ranger .
在 这 正确的 是 这 孤独 游侠 .

右边是千里独行侠。

[ðə; ði] " ['gəʊfə(r)] " [dʌŋ] [ɪts] [wei] [tu:; tə][ðə; ði] ['beɪsmənt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
The " gopher " dug its way to the basement of the central command tent .
这 " 地鼠 " 挖 它是 方式 到 这 地下室 的 这 中央 命令 帐篷 .

“串地鼠”挖到中军帐地下，

[ðeɪ] [dʌŋ] [ə; eɪ] [həʊl][ðə; ði][saɪz][ɒv; əv][ə; eɪ] ['wɔ:təmelən] .
They dug a hole the size of a watermelon .
他们 挖 一个 洞 这 尺寸 的 一个 西瓜 .

挖了西瓜大的一个窟窿。

[ðə; ði] [faɪv] [də'rek(ə)nɪz] [grænd] [dju:k] , [ðə; ði] ['fɔ:mləs] [gəʊst] [kəʊ] [bi'ɑ:ʊʊ] , [hæd; həd][dʒʌst] [bɪ'gʌŋ] [tu:; tə]
The Five Directions Grand Duke , the formless ghost Cao Biao , had just begun to
这 五 方向 盛大 公爵 , 这 无形 鬼 曹 彪 , 有 只是 开始 到
[ə'send] .
ascend .
上升 .

五方太岁无形鬼曹镡刚往上钻，

[kəʊ.ɪnsɪ'dentəli] , [jaʊ] [men] [wəʊk] [ʌp][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [ru:m] .
Coincidentally , Yao Meng woke up inside the room .
巧合的是 , 姚 孟 觉醒 向上 里面 这 房间 .

可巧当中屋里姚猛醒了起来，

[hi:; hi] ['jʊərɪneɪt] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
He urinated on the ground .
他 尿液 在 这 地面 ；

就往地下撒尿，

[aɪ 'ti:] [splæʃt] [ɔ:l][ʻəʊvə(r)] [kaʊ - [feɪs] .
It splashed all over Cao Biao's face .
它 溅起 全部 超过 曹 - 脸 ；

正撒了曹镢一脸。

[jaʊ] [mɛŋ] [ʻəʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] ,
Yao Meng opened his eyes ,
姚 孟 打开 他的 眼睛 ；

姚猛一睁眼，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [həʊl] [ɪn][ðə; ði] [graʊnd] .
There was a hole in the ground .
那里 曾是 一个 洞 在 这 地面 ；

见地下有一个窟窿，

[ðen] [hi:; hi] [ʻʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 ；

便嚷道：

" [hʌ] ! "
" Huh ! "
" 嗯 ！ "

“咦！

[æŋ; ən] [ʌndə'graʊnd] [həʊl][hæz; həz] [ə'piəd] .
An underground hole has appeared .
一个 地下 洞 有 出现 ；

地下出了地眼。”

[hi:; hi] [sed] [ðɪs] .
He said this .
他 说 这 ；

他说了这一句，

[aɪ] [went] [bæk] [tu:; tə] [sli:p] .
I went back to sleep .
我 去 后退 到 睡觉 ；

仍旧回去睡觉。

[kaʊ][bi'a:ʊʊ][wɒz; wəz] ['kʌvəd] [ɪn]['jʊərɪn][baɪ] [jaʊ] [mɛŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Cao Biao was covered in urine by Yao Meng on the ground .
曹 彪 曾是 涵盖 在 尿 经过 姚 孟 在 这 地面 ；

曹镢在地下被姚猛撒了一脸尿，

[ʻɑ:ftə(r)] [ʻweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə'hʌðə(r)] ['kwɔ:tə(r)][ɒv; əv][æŋ; ən][ʻaʊə(r)] ,
After waiting for another quarter of an hour ,
后 等待 为了 其他 四分之一 的 一个 小时 ；

又等了两刻工夫，

[ʻsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][ʻæk(j)(ə)n] [ə'bʌv] ,
Seeing that there was no action above ,
看到 那 那里 曾是 不 行动 多于 ；

见上面没有动作，

[ðæts] [wen] [ðeɪ] [keɪm] [ʌp] .
That's when they came up .
那就是 什么时候 他们 来了 向上 ；

这才上来，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [æt; ət][ðə; ði][bed] .
He swung the knife and chopped at the bed .
他 摇摆 这 刀 和 切碎 在 这 床 ；

抡刀照床上就砍。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] ,
As soon as he swung the knife ,
作为 很快 作为 他 摇摆 这 刀 ,

刚一抡刀，

[wen] [ðeɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [gɒn] ,
When they saw that the person was gone ,
什么时候 他们 锯 那 这 人 曾是 已消失 ,

见人没了，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
He was in a daze .
他 曾是 在 一个 发呆 ；

正在发愣，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [græbd] [hɜ:(r); hə(r)][leg][ænd; ənd] [ˈpʊld] [hɜ:(r); hə(r)] [əˈlɒŋ] .
Ma Yulong grabbed her leg and pulled her along .
马 玉龙 抓住 她 腿 和 拉 她 沿着 ；

被马玉龙将腿攥住一带，

[kɑʊ] [biˈɑ:ʊ] [ˈtʌmbld] [ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Cao Biao tumbled and fell to the ground .
曹 彪 翻滚 和 跌倒 到 这 地面 ；

曹镛翻身栽倒。

[aɪˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [hɜ:d] [jɑʊ] [mɛŋ] [ʃaʊt] . . .
It turned out that Ma Yulong heard Yao Meng shout . . .
它 转向 出去 那 马 玉龙 听到 姚 孟 喊 . . .

原来马玉龙听姚猛一嚷，

[hi:; hi] [wəʊk] [ʌp] .
He woke up .
他 觉醒 向上 ；

他就醒来了，

[aɪ] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [jɑʊ] [mɛŋ] [hæd; həd] [ˈskætəd] [aɪˈti:][ɔ:l][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [graʊnd] ,
Seeing that Yao Meng had scattered it all over the ground ,
看到 那 姚 孟 有 疏散 它 全部 超过 这 地面 ,

见姚猛撒了一地，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [həʊl] [ˌʌndəˈgraʊnd] .
There is a hole underground .
那里 是 一个 洞 地下 ；

地下有一个窟窿。

[hi:; hi] [ˈsləʊli] [gɒt] [ʌp] .
He slowly got up .
他 缓慢地 得到 向上 ；

他慢慢起来，

[laɪ] [prəʊn] [ˌʌndə(r)][ðə; ði][bed] ,
Lie prone under the bed ,
说谎 易于 在下面 这 床 ,

伏于床下，

[nəʊ] [ə'haʊnsmənt] [wɒz; wəz] [meɪd] .
No announcement was made .
不 公告 曾是 制成 .

并未声张，

[sə'spɪ(ə)n] [ˈɔ:lweɪz] [bri:dz] [ə'sæsɪn] .
Suspicion always breeds assassins .
怀疑 总是 品种 刺客 .

疑心必有刺客。

[æz; əz] [ɪk'spektɪd] , [kəʊ] [bi'ɑ:ʊʊ] [keɪm] [ʌp] [θru:] [ðə; ðɪ] ['tʌn(ə)] .
As expected , Cao Biao came up through the tunnel .
作为 预期的 , 曹 彪 来了 向上 通过 这 隧道 .

果然曹鏊由地道上来，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə][stæb][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tu:; tə] [deθ] ,
Just as he was about to stab Ma Yulong to death ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 刺 马 玉龙 到 死亡 ,

刚打算刺死马玉龙，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [græbd] [hɜ:(r); hæ(r)][leg] .
Unexpectedly , Ma Yulong grabbed her leg .
不料 , 马 玉龙 抓住 她 腿 .

焉想到却被马玉龙将腿攥住，

[pres] [hɪm] [daʊn] [ænd; ənd][taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Press him down and tie him up .
按 他 向下 和 领带 他 向上 .

按倒捆上。

[ðə; ðɪ] ['pi:p(ə)] [ˌaʊt'saɪd] [hɜ:d] [sʌm; səm] ['mu:vmənt] .
The people outside heard some movement .
这 人们 外部 听到 一些 移动 .

外面众人听见有动作，

[wʌts] [ðə; ðɪ]['mætə(r)] ?
What's the matter ?
是什么 这 事情 ?

就问什么事？

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [faɪn] ,
" fine ,
" 美好的 ,

“没事，

[gəʊ][tu:; tə] [sli:p] .
Go to sleep .
去 到 睡觉 .

睡你们的吧。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [pleɪst] [kəʊ] [bi'ɑ:ʊʊ]['ʌndə(r)][ðə; ðɪ][bed] .
Ma Yulong placed Cao Biao under the bed .
马 玉龙 放置 曹 彪 在下面 这 床 .

马玉龙把曹鏊搁在床下，

[aɪ] ['weɪtɪd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ,
I waited for a while ,
我 等待 为了 一个 尽管 ,

自己等了一阵工夫，

[ðen] [ðei] [sɔ:] [ə'hʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] ['pi:kɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [ʌndə'graʊnd] .
Then they saw another person peeking out from underground .

然后 他们 锯 其他 人 偷窥 出去 从 地下 .
见地下又有一人探头，

[ðei] [mɪst] .
They missed .

他们 错过 .

一把没有揪住。

[hi:; hi] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [dɔ:n] .
He waited until dawn .

他 等待 直到 黎明 .

他一直等到天亮，

[ai]['dɪd(ə)nt][deə(r)][tu:; tə] [sli:p] [ɔ:l] [naɪt] .
I didn't dare to sleep all night .

我 没有 敢 到 睡觉 全部 夜晚 .

一夜也不敢睡着。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
It was broad daylight .

它 曾是 广阔 日光 .

天光大亮了，

[brɪŋ] [kəʊ] [bi'ɑ:ʊ] [aʊt] .
Bring Cao Biao out .

带来 曹 彪 出去 .

把曹鏹拉出来，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[wɒt] [grʌdʒ] [du:; də][ai][hæv; həv] [ə'genst] [ju:; jʊ] ?
What grudge do I have against you ?

什么 怨恨 做 我 有 反对 你 ?

“我和你有什么冤仇，

" [ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] ? "
" You've come to assassinate me ? "

" 你已经 来 到 暗杀 我 ? "

你来刺杀我？ ”

[kəʊ] [bi'ɑ:ʊ] [sed] :
Cao Biao said :

曹 彪 说 :

曹鏹说：

[ai][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [ju:; jʊ] .
I have no grudge against you .

我 有 不 怨恨 反对 你 .

“我与你无冤无仇，

[ɔ:l] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ai][wɒz; wəz] [ɑ:skt] [baɪ][ə; eɪ] [frend] ,
All because I was asked by a friend ,

全部 因为 我 曾是 问 经过 一个 朋友 ,

皆因受朋友所托，

[aɪv] [kʌm] [tu:; tə][stæb][ju:; jʊ] .
I've come to stab you .

我已经 来 到 刺 你 .

前来刺你。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ai] [siː] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ] [truː] ['hɪərəʊ] . "
" I see you as a true hero . "
" 我 看 你 作为 一个 真的 英雄 . "

“我看你也是堂堂正正的英雄，

[waɪ] [ɪz][,aɪ 'tiː][ə'səʊsiəriːd; ə'səʊʃiəriːd] [wɪð] [rɪ'beljən] ?
Why is it associated with rebellion ?
为什么 是 它 联系 和 叛乱 ？

为何跟反叛在一处？

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [sə'rendə(r)]
If you are willing to surrender
如果 你 是 愿意的 到 投降

你若肯归降，

[aɪl] [speə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

我饶你不死，

[,aɪ 'tiː][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [,gærən'tiː] [juː; jʊ][ə; eɪ]['maɪnə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
It can also guarantee you a minor official position .
它 能 还 保证 你 一个 次要的 官方的 位置 .

还可以保你得个一官半职。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [kəʊ] [bi'ɑːoʊ] . . .
Upon hearing this , Cao Biao . . .
之上 听力 这 , 曹 彪 . . .

“曹鏊一听，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说：“

[sɪns] [ai][hæv; həv] [biːn] ['kæptʃəd]
Since I have been captured
自从 我 有 到过 捕获

我既然被获遭擒，

[ɒːd] ['dɔːrmɒnt] [ɪz] ['veri] ['dʒenərəs] .
Lord Dormont is very generous .
主 多蒙特 是 非常 慷慨的 .

多蒙马大人宽宏大量，

[ðeɪ] [wʊʊnt] [kɪl] [,em 'iː] .
They won't kill me .
他们 惯于 杀 我 .

并不杀我，

[ai][,eɪ 'em][ˈtruːli] ['greɪt(ə)l] .
I am truly grateful .
我 是 真的 感激的 .

心中实在感激。

[bʌt; bət][æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðeɪ] [sə'rendəd] .
But at this point , they surrendered .
但 在 这 观点 , 他们 投降 .

但此时归降，

[maɪ] [tu:] ['əʊldə] ['brʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)] [sti] [ðeə(r)] .
My two older brothers are still there .
我的 二 老 兄弟 是 仍然 那里 :

我两个哥哥尚在那里，

[ju:; jʊ] [kænt] [tʃeɪndʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [maɪnd] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [gɒd] ['aɪðə(r)] .
You can't change your mind about the lightning god either .
你 不能 改变 你的 头脑 关于 这 闪电 上帝 任何一个 :

也不能跟闪电神变脸。

[lɔ:d] [mɑ:][ɪz][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tu:; tə] [brɪ'stəʊ] [ðə; ði] [greɪs] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ænd; ənd] [z:θ] .
Lord Ma is so kind as to bestow the grace of Heaven and Earth .
主 马 是 所以 种类 作为 到 赐给 这 优雅 的 天堂 和 地球 :

马大人能开天地之恩，

[let] [em 'i:][gəʊ] .
Let me go .
让 我 去 :

把我放了，

[maɪ] ['brʌðəz] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] ['ʃi:'jɑ:ŋ] ['maʊntən] .
My brothers returned to Xiyang Mountain .
我的 兄弟 返回 到 西洋 山 :

我弟兄回归西洋山，

[aɪ] [wɪl] ['æbsəlu:tli] [nɒt] [kən'sɜ:n] [maɪ'self] [wɪð] [ðə; ði]['mætə(r)][ɒv; əv] ['ʃaʊ] [dʒɪŋ] , [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [gɒd] .
I will absolutely not concern myself with the matter of Xiao Jing , the Lightning God .
我 将要 绝对地 不是 忧虑 我 和 这 事情 的 肖 景 , 这 闪电 上帝 :

决不管闪电神萧静之事。

[ɪf] [lɔ:d] [mɑ:]['evə(r)] [ni:dz] [maɪ] ['brʌðəz] - [help] [ə'gen] . . .
If Lord Ma ever needs my brothers ' help again . . .
如果 主 马 曾经 需求 我的 兄弟 - 帮助 再次 . . .

马大人今后要有用我弟兄之处，

[wi:; wi] [wʊd] ['glædli] [daɪ] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['deθs] .
We would gladly die ten thousand deaths .
我们 会 乐意 死 十 千 死亡人数 :

我等万死不辞。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[let] [em 'i:][ɑ:sk][ju:; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ][get][hɪə(r)] ?
How did you get here ?
如何 做过 你 得到 这里 ?

你是怎么来的？

[haʊ] [dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] [maɪ] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] [wɒz; wəz][hɪə(r)] ?
How did you know my central command tent was here ?
如何 做过 你 知道 我的 中央 命令 帐篷 曾是 这里 ?

又怎么知道我的中军帐在这里？

[kaʊ] [bi'a:ʊ] [sed] :
Cao Biao said :
曹 彪 说 :

“曹鏹说:”

[aɪ][kæn; kən] [wɔ:k] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
I can walk on the ground .
我 能 走 在 这 地面 .

我会地行术，

[ðeɪ] [kæn; kən][dɪg] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] [ɪn][wʌn] [naɪt] .
They can dig dozens of miles in one night .
他们 能 挖 几十个 的 英里 在 一 夜晚 .

一夜能挖几十里。

[aɪ][hæv; həv] [tu:] ['hʌndrəd] [dɪ'saɪpl] .
I have two hundred disciples .
我 有 二 百 门徒 .

我有二百徒弟，

[aɪ'ti:][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [graʊnd] ['skwɪrəl] .
It is known as the ground squirrel .
它 是 已知 作为 这 地面 松鼠 .

人称串地鼠。

" [ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ʌn'taɪ] [hɪz; ɪz] [rəʊp] . "
" Only then did Ma Yulong untie his rope . "
" 仅有的 然后 做过 马 玉龙 解开 他的 绳索 . "

“马玉龙这才把他的绳扣解开。

[kɑʊ] [bi'ɑ:ʊ] [stʊd] [ʌp] .
Cao Biao stood up .
曹 彪 站立 向上 .

曹鏹站起来，

[bəʊ; bəʊ][tu:; tə][mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Bow to Ma Yulong
弓 到 马 玉龙

给马玉龙行礼，

[hi:; hi] [baʊd] ['di:pli] [ɪn] [θæŋks] .
He bowed deeply in thanks .
他 鞠躬 深 在 谢谢 .

深深作揖称谢，

[hi:; hi] [tʒ:nd] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:mi] [kæmp] .
He turned and left the government army camp .
他 转向 和 左边 这 政府 军队 营 .

转身出了官军营，

[rɪ'tʒ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [kæmp] .
Return to your own camp .
返回 到 你的 自己的 营 .

回归自己营中。

[kɑʊ] [taɪ][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [hæd; həd][baɪ] [ðen] [hɜ:d] [ðə; ði] [rɪ'pɔ:t] [frɒm; frəm][ðə; ði][ræt]['səʊldʒəz] .
Cao Tai and the others had by then heard the report from the rat soldiers .
曹 泰 和 这 其他的 有 经过 然后 听到 这 报告 从 这 鼠 士兵 .

曹泰等此时已听老鼠兵禀报，

[ðə; ði] [θri:] ['mɑ:stəz] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
The three masters of the manor were captured .
这 三 大师 的 这 庄园 是 捕获 .

三庄主被擒，

[aɪm][ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
I'm in a hurry .
我是 在 一个 匆忙 .

正在着急。

[kɑʊ] [bi'ɑ:ɔʊ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
Cao Biao came to report .
曹 彪 来了 到 报告 .

曹鏊一来回禀，

[ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] ['laɪtnɪŋ] [wɒz; wəz] ['veri] [pli:zd] .
The God of Lightning was very pleased .
这 上帝 的 闪电 曾是 非常 高兴 .

闪电神甚为喜悦，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] [ɪz] [bæk] "
" Brother is back "
" 兄弟 是 后退 "

“兄弟回来了，

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][laɪn] [ʌp][ðə; ði] [ti:m] .
I was just about to line up the team .
我 曾是 只是 关于 到 线 向上 这 团队 .

我正要齐队，

[gəʊ] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
Go avenge my brother .
去 报仇 我的 兄弟 .

去给兄弟报仇。”

[kɑʊ] [bi'ɑ:ɔʊ][dɪd] [nɒt] [seɪ] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæd; həd] [rɪ'li:st] [hɪm] .
Cao Biao did not say that Ma Yulong had released him .
曹 彪 做过 不是 说 那 马 玉龙 有 发布 他 .

曹鏊没有说马玉龙放他，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] :
However , it is said that :
然而 , 它 是 说 那 :

却说：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] . "
" My brother has been captured "
" 我的 兄弟 有 到过 捕获 " . "

“小弟已然被擒，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['gɑ:dɪd] [baɪ] ['sevrəl] ['səʊldʒəz] .
It was guarded by several soldiers .
它 曾是 守卫 经过 一些 士兵 .

被几个官兵看守着，

[aɪ] [kɪld] [ðə; ði]['səʊldʒəz] .
I killed the soldiers .
我 被杀 这 士兵 .

我把兵杀了，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ɪ'skeɪpt] [bæk] .
They just escaped back .
他们 只是 逃脱 后退 .

才逃回来的。”

['ʃaʊ] [dʒɪŋ] [sed] :
Xiao Jing said :
肖 景 说 :

萧静说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ˈtruːli][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] . "

" **Brother , you are truly a hero .** "

" 兄弟 , 你 是 真的 一个 英雄 . "

“兄弟真乃英雄也。”

[kaʊ] [biˈɑːoʊ] [ˈsiːkrətli] [sent] [kaʊ] [taɪ] ,

Cao Biao secretly sent Cao Tai ,

曹 彪 偷偷 发送 曹 泰 ,

曹鏹暗中把曹泰、

[kaʊ] [fæŋ] [kɔːld] [ðem; ðəm][tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [spɒt] .

Cao Fang called them to a secluded spot .

曹 方 称为 他们 到 一个 僻 点 .

曹方叫到无人之处，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [maɪ] [tuː] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] , "

" **My two elder brothers ,** "

" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位兄长，

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [ɔːlˈðəʊ] [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , [ˈbrʌðəz] , [hæv; həv][ə; eɪ] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] . .

I think that although you and I , brothers , have a relationship with Xiao Jing . .

我 思考 那 虽然 你 和 我 , 兄弟 , 有 一个 关系 和 肖 景 . .

：

：

：

我想你我弟兄虽然跟萧静有交情，

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,

In my opinion ,

在 我的 观点 ,

据我想来，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [gəʊz] [əˈɡenst] [ðə; ðɪ] [ɡreɪn] .

He always goes against the grain .

他 总是 去 反对 这 粮食 .

他总是逆天而行，

[ænd; ənd][nɒt] [ˈvaɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ˈpaʊə(r)] ,

And not vying for power ,

和 不是 竞争 为了 力量 ,

又不争江山，

[dʒʌst][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈpɜːsən(ə)] [kən,sɪdəˈreɪ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ˈfæməli] ,

Just for a little personal consideration for family ,

只是 为了 一个 小的 个人的 考虑 为了 家庭 ,

就为家人一点私情，

[ðen] [ðeɪ] [fɔːt] [əˈɡenst] [lɔːd] [mɑː] .

Then they fought against Lord Ma .

然后 他们 战斗 反对 主 马 .

便跟马大人打仗。

[maɪ] [ˈʌndəlɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [lɔːd] [mɑː] [ˈjestədeɪ] .

My underlings were captured by Lord Ma yesterday .

我的 下属 是 捕获 经过 主 马 昨天 .

昨日小弟已被马大人拿住，

[nɒt] ['əʊnli][dɪd] [ðeɪ] [nɒt] [kɪl] [em 'i:] ,
Not only did they not kill me ,
不是 仅有的 做过 他们 不是 杀 我 ,

不但不杀我，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tri:tɪd] [wɪð] [greɪt] ['kɜ:təsi] .
Instead , they were treated with great courtesy .
反而 , 他们 是 治疗 和 伟大的 礼貌 .

反以优礼相待，

[aɪ][,eɪ 'em] ['veri] ['greɪtf(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)]['mɪstə(r)] . [mɑ:z] ['kaɪndnəs] .
I am very grateful for Mr . Ma's kindness .
我 是 非常 感激的 为了 先生 : 妈的 仁慈 :

我很感念马大人的好处，

[aɪ] ['prɒmɪst] [ɔ:d] [mɑ:][ɪn][ə; eɪ]['bentəʊ][bɒks] .
I promised Lord Ma in a bento box .
我 承诺 主 马 在 一个 便当 盒子 :

便当面应许马大人，

[aɪ] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [kən'sɜ:n] [maɪ'self] [wɪð] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋz] [ə'feəz] .
I will no longer concern myself with Xiao Jing's affairs .
我 将要 不 更长 忧虑 我 和 肖 京的 事务 .

再不管萧静的事，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ]['dɪd(ə)nt][help] [ɔ:d] [mɑ:] [faɪt] [ə'genst] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] .
They also didn't help Lord Ma fight against Xiao Jing .
他们 还 没有 帮助 主 马 斗争 反对 肖 景 .

也不帮马大人去跟萧静打仗。

[ɪn][maɪ]['hʌmb(ə)l] [ə'pɪnjən] ,
In my humble opinion ,
在 我的 谦逊的 观点 ,

依我愚见，

[waɪ] [doʊnt][wi:; wi] , [ˈbrʌðəz] , [feɪn] [ˈɪlnəs] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə] [ˈfi:ʃɑ:ŋ] [ˈmaʊntən] ?
Why don't we , brothers , feign illness and return to Xiyang Mountain ?
为什么 不 我们 , 兄弟 , 假装 疾病 和 返回 到 西阳 山 ?

你我弟兄不如装病回归西洋山，

[kləʊz] [ðə; ði] ['geɪts] [ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] .
Close the gates of the manor .
关闭 这 大门 的 这 庄园 .

闭守庄门，

[let] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋ][du:; də][æz; əz][fi:; fi] [pli:z] .
Let Xiao Jing do as she pleases .
让 肖 景 做 作为 她 请 .

任凭萧静他自便。”

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [kɑʊ] [taɪ]
Upon hearing this , Cao Tai
之上 听力 这 , 曹 泰

曹泰一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] ['mætə(r)] ,
" This matter ,
" 这 事情 ,

“这件事，

[wiː; wi] [ˈstɑːtɪd] [ˈstrɒŋ] [bʌt; bət] [endɪd] [ˈwiːkli] .
We started strong but ended weakly .

我们 开始 强的 但 结束 弱 .

咱们闹了个虎头蛇尾，

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] [kləʊz] [ˈfrendz] .
Xiao Jing and I are close friends .

肖 景 和 我 是 关闭 朋友们 .

我跟萧静是知己之交，

[ðæt] [wʊd] [biː; bi][ʌnˈfeə(r)][tuː; tə][hɪm] .
That would be unfair to him .

那 会 是 不公平 到 他 .

未免对不起他。”

[kɑʊ] [fæŋ] [sed] :
Cao Fang said :

曹 方 说 :

曹方说：

" [ɪts] [ˈbetə(r)][tuː; tə][ɪgˈnɔː(r)][aɪ ˈtiː] . "
" It's better to ignore it . "
" 它是 更好的 到 忽略 它 . "

“还是不管为是，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː] [dɪˈpendz] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈkɒnflɪkt] [bɪˈtwiːn] [ðəə(r)] [tuː] [ˈfæmɪlɪz] .
But it depends on the conflict between their two families .

但 它 取决于 在 这 冲突 之间 他们的 二 家庭 .

但凭他两家争斗。”

[ðə; ði] [əˈgri:mənt] [hæz; həz] [biːn] [riːtʃt] .
The agreement has been reached .

这 协议 有 到过 达到 .

商量已定，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋ][hæd; həd] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ][tɒp] - [ˈkwɒləti] [læm] [fiːst] .
Then I heard that Xiao Jing had prepared a top - quality lamb feast .

然后 我 听到 那 肖 景 有 准备 一个 顶部 - 质量 羊肉 盛宴 .

又听萧静预备了上等的羊席，

[ɪnˈvaɪt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə] [drɪŋk] .
Invite his brother to drink .

邀请 他的 兄弟 到 喝 .

请他兄弟吃酒。

[ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [went] [tuː; tə] [iːt] .
The three of them went to eat .

这 三 的 他们 去 到 吃 .

三个人过去吃饭，

[kɑʊ] [fæŋ] [ðen] [sed] :
Cao Fang then said :

曹 方 然后 说 :

曹方就说：

[aɪm][nɒt] [ˈfiːlɪŋ] [wel] [təˈdeɪ] .
I'm not feeling well today .

我是 不是 感觉 出色地 今天 .

“我今天身体不爽。”

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] [sed] :
Xiao Jing said :

肖 景 说 :

萧静说：

" ['sekənd] ['brʌðə(r)] , "
" Second brother , "
" 第二 兄弟 , "

“二弟，

[ju:; jʊ] [fʊd; jəd] [rest] [tə'deɪ] .
You should rest today .
你 应该 休息 今天 .

你今天就歇息着吧。”

[kaʊ] [taɪ] [sed] :
Cao Tai said :
曹 泰 说 :

曹泰说：

" [aɪ][ˈɔ:lsəʊ][hæv; həv][ə; eɪ] ['stʌməkeɪk] [tə'deɪ] . "
" I also have a stomachache today . "
" 我 还 有 一个 腹痛 今天 . "

“我今天也是肚腹疼痛。”

[kaʊ] [biˈɑ:ʊʊ][ˈɔ:lsəʊ] [sed] :
Cao Biao also said :
曹 彪 还 说 :

曹镡也说：

" [aɪ][eɪ 'em][ˈtaɪəd][ænd; ʌnd][maɪ] [legz] [ɑ:(r); ə(r)] [wi:k] . "
" I am tired and my legs are weak . "
" 我 是 疲劳的 和 我的 腿 是 虚弱的 . "

“我身倦腿乏。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðæt] [ɔ:l] [θri:] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪl] , ['ʃaʊ] [dʒɪŋ] . . .
Upon hearing that all three people were ill , Xiao Jing . . .
之上 听力 那 全部 三 人们 是 患病的 , 肖 景 . . .

萧静一听三个人都有病，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][ju:; jʊ] [meɪ] [rest] [hiə(r)][ɪn][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [tə'deɪ] .
The three of you may rest here in the village today .
这 三 的 你 可能 休息 这里 在 这 村庄 今天 .

今天你们三位只管在寨内歇息，

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I'm going to fight Ma Yulong to the death .
我是 去 到 斗争 马 玉龙 到 这 死亡 .

我去跟马玉龙决一死战。”

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [sed] :
The three people said :
这 三 人们 说 :

三个人说：

“ [wiː; wi][hæv; həv] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [əˈreɪ] [fɔː(r); fə(r)][ˈavə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə] [əbˈzɜːv] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] .
“ We have prepared a battle array for our brother to observe the enemy .
“ 我们 有 准备 一个 战斗 大批 为了 我们的 兄弟 到 观察 这 敌人 .
“
“

“我等给兄长了阵观敌。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] ,
After breakfast ,
后 早餐 ,

吃完了早饭，

[ðə; ðɪ] [drʌmz] [bi:t] [æz; əz][ðə; ðɪ][tʃiː] [ˈɑːmi] . . .
The drums beat as the Qi army . . .
这 鼓 打 作为 这 齐 军队 . . .

击鼓齐兵，

[ðə; ðɪ] [kaʊ] [ˈbrʌðəz] [ðen] [ˈfɒləʊd] [ɪn][ðə; ðɪ][riə(r)] .
The Cao brothers then followed in the rear .
这 曹 兄弟 然后 随后 在 这 后部 .

曹氏兄弟便跟随在后队。

[maː] [juːˈlɒŋ] [set] [ʌp] [hɪz; ɪz] [tiːm] .
Ma Yulong set up his team .
马 玉龙 放 向上 他的 团队 .

马玉龙那边把队伍摆开，

[ðə; ðɪ][ˈhiərəʊz] [laɪnd] [ʌp] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
The heroes lined up on both sides .
这 英雄 衬里 向上 在 两个都 侧面 .

众英雄列在两旁。

[ˈfəʊ] [dʒɪnˈbɑːoʊ] [sed] :
Xiao Jinbao said :
肖 金宝 说 :

萧金保说：

" [ˈfɑːðə(r)] , [pliːz] [kɑːm][jɔː(r); jə(r)][ˈfjʊəri] . "
" Father , please calm your fury . "
" 父亲 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

“爹爹暂息雷霆之怒，

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ][tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] . "
" I will go to avenge my brother . "
" 我 将要 去 到 报仇 我的 兄弟 . "

孩儿前去给兄长报仇。”

[ˈfəʊ] [dʒɪŋ] [sed] :
Xiao Jing said :
肖 景 说 :

萧静说：

" [maɪ] [sʌn] ! "
" My son ! "
" 我的 儿子 ! "

“儿呀！

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

[ˈʃaʊ] [dʒɪnˈbɑːoʊ] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .
Xiao Jinbao nodded in agreement .

肖 金宝 点头 在 协议 .

萧金保点头答应，

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːd] .
He brandished his broadsword .

他 挥舞 他的 阔剑 .

一摆手中朴刀，

[kʌm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [tiːm] ,
Come from outside the team ,

来 从 外部 这 团队 ,

来在队外，

[hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] , " [mɑː] [juːˈlɒŋ] , [kʌm] [ænd; ənd] [feɪs] [jɔː(r); jə(r)] [deθ] ! "
He shouted , " Ma Yulong , come and face your death ! "

他 喊叫 , " 马 玉龙 , 来 和 脸 你的 死亡 ! "

大叫马玉龙前来受死。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv]
Ma Yulong was about to leave

马 玉龙 曾是 关于 到 离开

马玉龙刚要出去，

[bɪˈhaɪnd][hɪm] , [sʌn] - , [ðə; ði] [klaʊd] [ˈtaɪɡə(r)][ænd; ənd][ðə; ði] [siː] [ˈɡəʊldən][ˈtɜːt(ə)l] , [wɒz; wəz]
Behind him , Sun Baoyuan , the Cloud Tiger and the Sea Golden Turtle , was

在后面 他 , 太阳 - , 这 云 老虎 和 这 海 金的 龟 , 曾是

[ɪnˈreɪdʒd] .
enraged .

愤怒 .

身后怒恼了云中虎混海金鳌孙宝元，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈvʌdʒrə][ˈpes(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With a swing of the vajra pestle in his hand ,

和 一个 摇摆 的 这 金刚杵 杵 在 他的 手 ,

一摆手中降魔杵，

[dʒʌmp][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] ,
Jump to the middle ,

跳 到 这 中间 ,

跳往当中，

[ʃaʊt] [aɪ ˈtiː] [aʊt] :
Shout it out :

喊 它 出去 :

大喊一声：

" [juː; jʊ][ˈdʒuːniə(r)][deə(r)][tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd][daɪ] ! "
" You junior dare to come and die ! "

" 你 初级 敢 到 来 和 死 ! "

“小辈敢来送死！ ”

[ˈʃaʊ] [dʒɪnˈbɑːoʊ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Xiao Jinbao took a look ,

肖 金宝 采取 一个 看 ,

萧金保一瞧，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [ˈʃɪvə(r)] .
I couldn't help but shiver .

我 不能 帮助 但 颤抖 .

不禁寒战，

[sʌn] - [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ten] [fi:t] [tɔ:l] .
Sun Baoyuan was over ten feet tall .
太阳 - 曾是 超过 十 脚 高的 .

只见孙宝元有一丈多高，

[lɑ:dʒ] [hed] [ænd; ənd] [ʃɔ:t] [nek]
Large head and short neck
大的 头 和 短的 脖子

头大项短，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][gəʊld] .
His face was as black as gold .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 金子 .

面似乌金，

[tu:] [θɪk] [ˈaɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛

两道粗眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ʊv; əv] [rɪŋ] - [ˈeɪpt] [aɪz] .
A pair of ring - shaped eyes .
一个 一对 的 戒指 - 形状 眼睛 .

一双环眼。

[ˈʃaʊ] [dʒɪnˈbɑ:ʊ] [sed] :
Xiao Jinbao said :
肖 金宝 说 :

萧金保说：

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][em ˈi:] .
You are no match for me .
你 是 不 匹配 为了 我 .

“你不是我的对手，

" [send] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə][hɪz; ɪz] [deθ] . "
" **Send Ma Yulong over to his death .** "
" 发送 马 玉龙 超过 到 他的 死亡 . "

叫马玉龙过来送死。”

[sʌn] - [sed] :
Sun Baoyuan said :
太阳 - 说 :

孙宝元说：

" [ˈbʊlʃɪt] ! "
" **Bullshit !** "
" 废话 ! "

“放你的屁，

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɪz][ˈaʊə(r)] [bɒs] .
Ma Yulong is our boss .
马 玉龙 是 我们的 老板 .

马玉龙是咱们爷，

[ju:; jʊ][dəʊnt] [dɪˈzɜ:v] [aɪ ˈti:] .
You don't deserve it .
你 不 应得 它 .

你不配。”

[æz; əz][ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfaɪtɪŋ] ,
As the two were fighting ,
作为 这 二 是 斗争 ,

两个人正在动手之际，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [[ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] .
Suddenly a shout came from the north .
突然 一个 喊 来了 从 这 北 .

忽听正北一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [[ʃaʊ] ！ "
" **Brother Xiao ！** "
" 兄弟 肖 ！ "

“萧大哥！

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] . "
" **I'll come and get the officer .** "
" 患病的 来 和 得到 这 官 . "

待我来拿差官。”

[ðə; ði] [θiːf] [ˈəʊpənd][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
The thief opened his eyes and saw . . .
这 贼 打开 他的 眼睛 和 锯 . . .

这贼人睁眼一看，

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [huː] [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][ɪz] .
I don't know who the visitor is .
我 不 知道 WHO 这 游客 是 .

不知来者是谁，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [dʒiːˈæn] - [daɪz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [frend] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] , [ˈlaɪtnɪŋ] [ɡɒd]
Chapter 299 : Jian Tianxiong Dies for His Friend on the Battlefield , Lightning God
章 - : 建 - 死亡 为了 他的 朋友 在 这 战场 , 闪电 上帝
[dɪˈfiːtɪd] , [siːk] [hɪz; ɪz] [ˈmaːstəz] [help]
Defeated , Seeks His Master's Help
战败 , 寻求 他的 硕士学位 帮助

第二九九回 简天雄为友死沙场 闪电神败阵请恩师

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [[ʃaʊ] [dʒɪnˈbɑːoʊ][ænd; ənd] [sʌn] - [fɔːt] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)] .
It is said that Xiao Jinbao and Sun Baoyuan fought a great battle .
它 是 说 那 肖 金宝 和 太阳 - 战斗 一个 伟大的 战斗 .

话说萧金保与孙宝元大战，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [wɒz; wəz] [stiːl] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome was still undecided .
这 结果 曾是 仍然 未决定 .

正未分胜负，

[[ʃaʊt] [wɒz; wəz] [hɜːd] .
shout was heard .
喊 曾是 听到 .

只听得一声喊嚷，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [əˈraɪvd] .
A person arrived .
一个 人 到达的 .

来了一人。

[ˈevriwʌn] [glɑːns, glæns][æ̃t; ət][aɪ ˈtiː] .
Everyone glanced at it .
每个人 瞥了一眼 在 它 ；

众人闪目一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][tɔːl] ,
Seeing that this person was tall ,
看到 那 这 人 曾是 高的 ；

见这人身躯高大，

[ɪmˈpəʊzɪŋ] [əˈpiərəns]
imposing appearance
气势磅礴 外貌

相貌魁伟，

[feɪs] [laɪk][ə; eɪ] [red] [deɪt] ,
Face like a red date ,
脸 喜欢 一个 红色的 日期 ；

面如重枣，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ðɪ][əˈtaɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ][bɑːˈbeəriən][ˈdʒen(ə)rəl] .
It was the attire of a barbarian general .
它 曾是 这 服装 的 一个 野蛮人 一般的 ；

是番将的打扮，

[hiː; hi] [ˈkærid] [ə; eɪ] [naɪf] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][saɪd] .
He carried a knife under his side .
他 携带 一个 刀 在下面 他的 边 ；

肋下佩一口刀，

[wið] [haɪ] [ˈspɪrɪt] ,
With high spirits ,
和 高的 烈酒 ；

雄赳赳，

[haɪ] - [ˈspɪrɪtɪd] .
High - spirited .
高的 - 精神抖擞 ；

气昂昂。

[ðə; ðɪ][gɒd][ɒv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] [lʊkt] [æ̃t; ət][aɪ ˈtiː] ,
The God of Lightning looked at it ,
这 上帝 的 闪电 看起来 在 它 ；

闪电神一看，

[dʒɔɪ][ɪn][maɪ] [hɑːt]
Joy in my heart
喜悦 在 我的 心

心中喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 ；

说：

" [ɪts] [gʊd] [ðæt] [juːv] [kʌm] [tuː; tə][biː; bi][maɪ] [swɔːn] [ˈbrʌðə(r)] . "
" It's good that you've come to be my sworn brother . "
" 它是 好的 那 你已经 来 到 是 我的 宣誓 兄弟 ； "

“拜弟来得甚好，

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ][tuː; tə] [help] [em ˈiː] [wið] [ðə; ðɪ][ˈfɔːmə(r)] .
I'd like to ask you to help me with the former .
ID 喜欢 到 问 你 到 帮助 我 和 这 以前的 ；

前者我约请你助阵，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][səʊ] [leɪt] ?
Why are you so late ?
为什么 是 你 所以 晚的 ?

为何一步来迟？ ”

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] ,
The person who came ,
这 人 WHO 来了 ,

来者这人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][dʒi:ˈæŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Jian and his given name is Tianxiong .
他的 姓 是 建 和 他的 给定 姓名 是 - .

姓简名天雄，

[aɪˈti:][ɪz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈtaɪɡə(r)] .
It is known as the Golden - Eyed Tiger .
它 是 已知 作为 这 金的 - 眼睛 老虎 .

人称金眼虎。

[hi:; hi][wəʊz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ðə; ði] [tʃi:f] [ˈli:də(r)] [ʌv; əv][ðə; ði] - [gæŋz] [ɪn][dʒi:ˈæŋˈbeɪ] .
He was originally the chief leader of the 108 Gangs in Jiangbei .
他 曾是 起初 这 首席 领导者 的 这 - 帮派 在 江北 .

他原在江北一百单八帮的船上为总头目，

[hi:; hi][fled] [tu:; tə][ðə; ði][bə:ˈbeəriən][kæmp][ˈɑ:ftə(r)] [ˈkɪlɪŋ] [ˈsʌmwʌn] .
He fled to the barbarian camp after killing someone .
他 逃亡 到 这 野蛮人 营 后 杀 某人 .

因为打死人投奔番营。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] [nemd] [dʒi:ˈæŋ] - .
He has a brother named Jian Shoutong .
他 有 一个 兄弟 命名 建 - .

他有一个兄弟叫简寿童，

[hi:; hi][wəʊz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ðə; ði] [tʃi:f] [ˈli:də(r)] [ʌv; əv][ðə; ði] - [gæŋ] [ʃɪps] .
He was also the chief leader of the 108 gang ships .
他 曾是 还 这 首席 领导者 的 这 - 帮派 船舶 .

也是一百单八帮船上的总头目，

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ʌv; əv][ðə; ði] [θeft] [ænd; ənd] [seɪl] [ʌv; əv] [ˈɡʌvənmənt] - [əʊnd] [raɪs]
Because of the theft and sale of government - owned rice
因为 的 这 盗窃 和 销售 的 政府 - 拥有 米

因为盗卖官米，

[ˈpraɪvətli] [diˈstrɔɪ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ʃɪps]
Privately destroying official ships
私下 摧毁 官方的 船舶

私毁官船，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkʌmɪŋ] [tu:; tə] [əˈrest] [hɪm] .
The government troops were coming to arrest him .
这 政府 军队 是 未来 到 逮捕 他 .

官军要来拿他，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [sɔ:t] [ˈrefju:dʒ] [wɪð] [ðə; ði][bə:ˈbeəriən][kæmp] .
They also sought refuge with the barbarian camp .
他们 还 寻求 避难所 和 这 野蛮人 营 .

也投奔番营。

[bəuθ] [ˈbrʌðəz] [sɜ:vɪd] [æz; əz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [tu:; tə][ðə; ði] [θri:] [dʒɪn] [ˈbrʌðəz] [ɒv; əv] - [ɪn]
Both brothers served as subordinates to the three Jin brothers of Feilongwu in
两个都 兄弟 服务 作为 下属 到 这 三 斤 兄弟 的 - 在

Jinjiatuo .

弟兄二人都投在金家坨飞龙坞金氏三杰那里当裨将，

[paɪd] [ˈwɔ:ʃɪps] ,
Pied warships ,
馅饼 军舰 ,

带管兵船，

[drɪlɪŋ] [ˈseɪləz]
Drilling sailors
钻孔 水手们

操练水兵，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈstændɪŋ] [rɪˈleɪ(ə)nʃɪp] [wɪð] [ˈʃaʊ] [dʒɪn] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] .
He has a long - standing relationship with Xiao Jing , the God of Lightning .
他 有 一个 长的 - 常设 关系 和 肖 景 , 这 上帝 的 闪电 .
跟闪电神萧静素有来往。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] , [ˈʃaʊ] [dʒɪn] , [ðə; ði][gɒd][ɒv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] , [sent][ə; eɪ][ˈletə(r)] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv]
The former , Xiao Jing , the God of Lightning , sent a letter inviting the two of
这 以前的 , 肖 景 , 这 上帝 的 闪电 , 发送 一个 信 邀请 这 二 的
[ðem; ðəm] .
them .
他们 .

前者闪电神萧静来信约他二人，

[pli:z] [ɑ:sk][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði] [θri:] [dʒɪn] [ˈbrʌðəz] .
Please ask his brother to invite the three Jin brothers .
请 问 他的 兄弟 到 邀请 这 三 斤 兄弟 .
还请他兄弟转请金氏三杰。

[dʒi:ˈæn] - [dɪd][nɒt] [kʌm] .
Jian Shoutong did not come .
建 - 做过 不是 来 .

简寿童没来，

[hi:; hi] [əˈraɪvd] [æt; ət][dʒɪŋgwæŋ] [ˈvɪlɪdʒ] [fɜ:st] .
He arrived at Jinguang Village first .
他 到达的 在 金光 村庄 第一的 .
他自己先到了金光寨，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [ˈlaɪtnɪŋ] [gɒd][wɒz; wəz] [ˈli:dɪŋ] [ə; eɪ][reɪd][ɒn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [kæmp]
Upon hearing that Lightning God was leading a raid on the government troops camp
之上 听力 那 闪电 上帝 曾是 领导 一个 袭击 在 这 政府 军队 营
[æt; ət] [ˈfi:ˈjɑ:ŋ] [ˈmaʊntən] . . .
at Xiyang Mountain . . .
在 西洋 山 . . .

一听闪电神在西洋山带队劫杀官军营的官兵，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] .
Therefore , I came here .
所以 , 我 来了 这里 .

故此来到这里，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [tu:] [men] [ˈstɑ:tɪd] [ˈfaɪtɪŋ] .
Just then , the two men started fighting .
只是 然后 , 这 二 男人 开始 斗争 .

正赶上两下动手。

[hi:; hi][hæd; həd][met] [ˈfɑʊ] [dʒɪŋ] .
He had met Xiao Jing .
他 有 遇见 肖 景 .

他见过萧静，

[hi:; hi] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :
He pulled out the knife and said :
他 拉 出去 这 刀 和 说 :

就把刀拉出来说：

" [kɔ:l] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈnefju:] [bæk] . "
" Call your nephew back . "
" 称呼 你的 侄子 后退 : "

“把侄男叫回来，

" [let] [em ˈi:] [teɪk] [ðɪs] [dɑ:k] - [skɪnd] [mæn] . "
" Let me take this dark - skinned man . "
" 让 我 拿 这 黑暗的 - 去皮 男人 : "

待我拿这一个黑汉。”

[ˈfɑʊ] [dʒɪŋ] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] [bel] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈsaʊndɪd] .
Xiao Jing ordered the retreat bell to be sounded .
肖 景 订购 这 撤退 钟 到 是 听起来 .

萧静吩咐鸣金，

[ˈfɑʊ] [dʒɪnˈbɑ:ʊʊ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
Xiao Jinbao returned to his team .
肖 金宝 返回 到 他的 团队 .

萧金保退回本队，

[kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [gri:t] [dʒi:ˈæn] - .
Come over and greet Jian Tianxiong .
来 超过 和 迎接 建 - .

过来给简天雄见礼。

[dʒi:ˈæn] - [sed] :
Jian Tianxiong said :
建 - 说 :

简天雄说：

" [spi:k] [əˈgen] [wen] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈjʌŋgə] , "
" Speak again when you are younger , "
" 说话 再次 什么时候 你 是 年轻 , "

“少时再讲话，

[aɪl] [ˈfɪnɪʃ] [hɪm] [ɒf] [fɜ:st] .
I'll finish him off first .
患病的 结束 他 离开 第一的 .

我先结果他去。”

[əˈpʊn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [si:n] ,
Upon arriving at the scene ,
之上 抵达 在 这 场景 ,

来到当场，

[hi:; hi] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [nems] [wɪð] [sʌn] - .
He exchanged names with Sun Baoyuan .
他 交换 姓名 和 太阳 - .

与孙宝元通了名姓，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃd] .
He swung the knife and slashed .
他 摇摆 这 刀 和 削减 .

抡刀就砍，

[sʌn] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] ['pes(ə)l][tu:; tə] [mi:t] [hɪm] .
Sun Baoyuan swung his precious pestle to meet him .
太阳 - 摇摆 他的 宝贵的 杵 到 见面 他 .

孙宝元一摆宝杵相迎。

[ðə; ði] [tu:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd] [si:n] [i:t] [ʌðə(r)] [eɪt] [ɔ:(r)][naɪn] [taɪmz] .
The two of them had seen each other eight or nine times .
这 二 的 他们 有 已见 每个 其他 八 或者 九 时代 .

两个人走了有八九个照面，

[dʒi:'æŋ] - [ˈsɔ:dzmənʃɪp] [wʌz; wəz][su:'pɜ:b] .
Jian Tianxiong's swordsmanship was superb .
建 - 剑术 曾是 高超 .

简天雄的刀法纯熟，

[sʌn] - [pə'zest] [ɪk'strɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ] .
Sun Baoyuan possessed extraordinary physical strength .
太阳 - 拥有 非凡的 身体的 力量 .

孙宝元的膂力过人，

[ði:z] [tu:] ['preʃəs] ['pes(ə)l] [ˈɔ:lsəʊ] [ə'prɪə(r)] [ænd; ənd] [ˌdɪsə'prɪə(r)] [ʌnpri'dɪktəbli] .
These two precious pestles also appear and disappear unpredictably .
这些 二 宝贵的 研杵 还 出现 和 消失 不可预测地 .

这对宝杵也是神出鬼没。

[tu:] ['bæt(ə)lɪz] , [ɪ'nʌf] [taɪm]
Two battles , enough time
二 战斗 , 足够的 时间

两个战够多时，

[jɑʊ] [men] [sɔ:] [ðæt] [sʌn] - [kʊd; kəd][nɒt] [bi:t] [dʒi:'æŋ] - ,
Yao Meng saw that Sun Baoyuan could not beat Jian Tianxiong ,
姚 孟 锯 那 太阳 - 可以 不是 打 建 - ,

姚猛见孙宝元不能赢简天雄，

[hi:; hi] [pleɪst] [ðə; ði][ˈaɪən] [dɒl] [ʌn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He placed the iron doll on his own .
他 放置 这 铁 玩具娃娃 在 他的 自己的 .

自己一摆铁娃娃，

[ʃaʊt] [ˈlaʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声喊嚷：

" [sʌn] - , [ju:; jʊ] [da:k] - [skɪnd] [bræt] ! "
" Sun Baoyuan , you dark - skinned brat ! "
" 太阳 - , 你 黑暗的 - 去皮 小子 ! "

“孙宝元黑小子！

[let] [em 'i:][help] [ju:; jʊ] [wɪð] [ðæt] .
Let me help you with that .
让 我 帮助 你 和 那 .

待我来帮你动手。”

[sʌn] - [stept] [ə'saɪd] .
Sun Baoyuan stepped aside .
太阳 - 步 旁边 .

孙宝元往旁边一闪，

[jɑʊ] [men] [rʌft] [ˈfɔ:wəd] ,
Yao Meng rushed forward ,
姚 孟 匆忙 向前 ,

姚猛赶奔上前，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [dʒi:'æŋ] - [wɒz; wəz] ['veri] ['ædʒaɪ] .
Unfortunately , Jian Tianxiong was very agile .
很遗憾 , 建 曾是 非常 敏捷 .

无奈简天雄身体甚是灵便，

[jaʊ] [mɛŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ʌn'eɪb(ə)][tu:; tə][wɪn] .
Yao Meng was also unable to win .
姚 孟 曾是 还 无法 到 赢 .

姚猛也不能取胜。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
Ma Yulong then rushed over .
马 玉龙 然后 匆忙 超过 .

马玉龙这才一蹿过来，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声喊嚷：

" [ju:; jʊ] [θi:f] , [stɒp] ['traɪɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [tʌf] ! "
" You thief , stop trying to be tough ! "
" 你 贼 , 停止 尝试 到 是 艰难的 ! "

“贼辈休要逞强！”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [jaʊ] [mɛŋ] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
He immediately ordered Yao Meng to retreat .
他 立即地 订购 姚 孟 到 撤退 .

即命姚猛撤了下去。

[wen] [jaʊ] [mɛŋ] [sɔ:] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [kʌm] [aʊt] ,
When Yao Meng saw Ma Yulong come out ,
什么时候 姚 孟 锯 马 玉龙 来 出去 ,

姚猛见马玉龙出来，

[hi:; hi] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hi:; ɪz] [ti:m] .
He then returned to his team .
他 然后 返回 到 他的 团队 .

自己便回归本队。

[dʒi:'æŋ] - [sɔ:] [ə; eɪ] ['hænsəm] [mæn] ['stændɪŋ] [aʊt] .
Jian Tianxiong saw a handsome man standing out .
建 - 锯 一个 英俊的 男人 常设 出去 .

简天雄见出来一位俊品人物，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] ,
Holding a precious sword ,
保持 一个 宝贵的 剑 ,

怀抱宝剑，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[hi:; ɪz] [aɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [ə'lɜ:t] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['hænsəm] [jʌŋ] ['hɪərəʊ] .
He was a handsome young hero .
他 曾是 一个 英俊的 年轻的 英雄 .

正是英雄美少年。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wɔ:kt] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
Ma Yulong walked to the front .
马 玉龙 步行 到 这 正面 :

马玉龙走到前面，

[ˈpɔɪntɪŋ] [ðə; ði] [sɜ:d] ,
Pointing the sword ,
指向 这 剑 ,

把宝剑一指，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :

问道：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [θi:f] ? "
" Who are you , you thief ? "
" WHO 是 你 , 你 贼 ? "

“贼辈你是何人？

[ˈdeərɪŋ] [tu:; tə] [jəʊ] [ɒf] [hɪə(r)] ,
Daring to show off here ,
大胆 到 展示 离开 这里 ,

敢在此逞能，

[jɔ:(r); jə(r)] ['ma:stəz] [sɜ:d] ['nevə(r)] [fɔ:ls] [tu:; tə] ['neɪmləs] ['nəʊbədi, -bɒdi] .
Your master's sword never falls to nameless nobodies .
你的 硕士学位 剑 绝不 瀑布 到 无名 无名之辈 :

你家大人剑下不死无名之辈。”

[dʒi:'æŋ] - [rɪ'vi:ld] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Jian Tianxiong revealed his name .
建 - 揭晓 他的 姓名 :

简天雄通了名姓，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)] ?
Who are you , the visitor ?
WHO 是 你 , 这 游客 ?

“来者你是何人？ ”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪf] [ðə; ði] [θi:vz] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] , "
" If the thieves want to ask , "
" 如果 这 窃贼 想 到 问 , "

“贼辈要问，

[jɔ:(r); jə(r)] ['depjuti] ['dʒenərəlz] [neɪm] [ɪz][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
Your deputy general's name is Ma Yulong .
你的 副 将军的 姓名 是 马 玉龙 :

你副将大人姓马名玉龙，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['raɪtʃəs] [naɪt] " .
His nickname is " Loyal and Righteous Knight " .
他的 昵称 是 " 忠诚 和 正义 骑士 " .

绰号人称忠义侠。

[ai][,ei 'em] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋz] [ˈenəmi] .
I am Xiao Jing's enemy .
我 是 肖 京的 敌人 ；

我与萧静为仇，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] ?
Why did you come here to die ?
为什么 做过 你 来 这里 到 死 ？

你何必前来送死？

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ；

依我之见，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðɪs] [ˌɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
You should take this opportunity to go back .
你 应该 拿 这 机会 到 去 后退 ；

你趁此回去，

[kɔːl] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] [aʊt][tuː; tə] [feɪs] [hɜː(r); hə(r)] [deθ] .
Call Xiao Jing out to face her death .
称呼 肖 景 出去 到 脸 她 死亡 ；

把萧静叫出来受死，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈduːɪŋ] .
This is his own doing .
这 是 他的 自己的 正在做 ；

这也是他自作孽，

" [hiː; hi] [ˈkænɒt] [lɪv; laɪv] . "
" He cannot live . "
" 他 不能 居住 ； "

不可活。”

[dʒiː'æn] - [sed] :
Jian Tianxiong said :
建 - 说 ；

简天雄说：

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ！ "

“小辈！

[juː; jʊ][mʌst; məst][wɪn] [ðɪs] [naɪf] [frɒm; frəm][maɪ][hænd] .
You must win this knife from my hand .
你 必须 赢 这 刀 从 我的 手 ；

你要赢得了我手中这口刀，

[ˈlaɪtnɪŋ] [gɒd] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋ][ˈnætʃ(ə)rəli] [ə'piəd] .
Lightning God Xiao Jing naturally appeared .
闪电 上帝 肖 景 自然 出现 ；

闪电神萧静自然就出来，

[juː; jʊ][kænt] [biːt] [ðɪs] [naɪf] [ɪn][maɪ][hænd] .
You can't beat this knife in my hand .
你 不能 打 这 刀 在 我的 手 ；

赢不了我手中这口刀，

[waɪ] [dɪd][hiː; hi][ˈiːv(ə)n] [ˈbɒðə(r)][tuː; tə] [kʌm] [aʊt] ?
Why did he even bother to come out ?
为什么 做过 他 甚至 打扰 到 来 出去 ？

他何必出来，

[æz; əz][ai] [reɪzd] [maɪ][hænd][ænd; ənd] [brɔ:t] [ðə; ði] [naɪf] [daʊn] ,
As I raised my hand and brought the knife down ,
作为 我 提高 我的 手 和 带来 这 刀 向下 ,
待我手起刀落，

" [ænd; ənd] [ðæt] [wɪl] [kɒst] [ju:; jə][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] . "
" And that will cost you your life . "
" 和 那 将要 成本 你 你的 生活 . "
结果你的性命。"

[ðə; ði] [tu:] [men] [dru:] [ðeə(r)] ['wepənz] [ænd; ənd][br'gæn][tu:; tə] [faɪt] .
The two men drew their weapons and began to fight .
这 二 男人 画 他们的 武器 和 开始 到 斗争 .
两个人各摆兵刃动手，

[ə; eɪ] [fju:] [in'kauntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,
几个照面，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [tʃeɪndʒd] [hɪz; ɪz]['tæktɪks] .
Ma Yulong then changed his tactics .
马 玉龙 然后 已更改 他的 策略 .
马玉龙便把招数一变，

[tu:; tə][ju:z][ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:rtlɪz] [sɜ:d] [tek'ni:k] .
To use the Eight Immortals Sword technique .
到 使用 这 八 不朽者 剑 技术 .
使出八仙剑的门路来。

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [in'kauntəz] ,
After a few more encounters ,
后 一个 很少 更多的 遭遇 ,
又走了几个照面，

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [sɜ:d] [strəʊk] , [hi:; hi] [slaɪst] [ðə; ði] [θi:fs] [naɪf] [ɪn] [tu:] .
With a single sword stroke , he sliced the thief's knife in two .
和 一个 单身的 剑 中风 , 他 切片 这 小偷的 刀 在 二 .
一剑就把贼人的刀削为两段。

[dʒi:'æən] - [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:k(ə)] .
Jian Tianxiong jumped out of the circle .
建 - 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .
简天雄跳出圈外，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .
He turned and ran .
他 转向 和 跑 .
拨头就跑，

['terɪfaɪd] [ænd; ənd] [tremblɪŋ] ,
Terrified and trembling ,
恐惧 和 发抖 ,
吓得战战兢兢，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:t] [ʌp][baɪ][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [wɪð] [ə; eɪ] [sɜ:d] .
He was caught up by Ma Yulong and stabbed to death with a sword .
他 曾是 捕捉 向上 经过 马 玉龙 和 刺伤 到 死亡 和 一个 剑 .
被马玉龙赶上一剑刺死。

['ʃaʊ] [dʒɪŋ] [sɔ:] [ðæt] [dʒi:'æən] - [hæd; həd] [bi:n] [stæbd] [tu:; tə] [deθ] [baɪ][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
Xiao Jing saw that Jian Tianxiong had been stabbed to death by Ma Yulong .
肖 景 锯 那 建 - 有 到过 刺伤 到 死亡 经过 马 玉龙 .
萧静见那简天雄被马玉龙刺死，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想:

" [aɪ] [ˈæbsəlu:tli] [mʌst; məst] [əˈvendʒ] [maɪ] [frend] ! "
" **I absolutely must avenge my friend** ! "
" 我 绝对地 必须 报仇 我的 朋友 ! "

“我非得给朋友报仇不可！”

[hiː; hi] [weɪvd] [ðə; ði] [brɒnz] [dɒl] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He waved the bronze doll in his hand .
他 挥手 这 青铜 玩具娃娃 在 他的 手 .

一摆手中铜娃娃，

[breɪk] [aʊt] ,
Break out ,
休息 出去 ,

闯将出来，

[hiː; hi] [græbd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [ˈstɑːtɪd] [ˈhɪtɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ˈviʃəsli] .
He grabbed her head and started hitting her viciously .
他 抓住 她 头 和 开始 击中 她 恶毒地 .

恶狠狠揍头就打。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [rɪˈmeɪnd] [kɑːm] .
Ma Yulong remained calm .
马 玉龙 剩余 冷静的 .

马玉龙并不慌忙，

[ʌnˈliːʃ] [jɔː(r); jə(r)] [muːvz] !
Unleash your moves !
发挥 你的 移动 !

把招数放开，

[ðə; ði] [tuː] [fɔːt] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [raʊndz] .
The two fought for more than thirty rounds .
这 二 战斗 为了 更多的 比 三十 回合 .

两个人大战三十余合，

[nəʊ][kliə(r)] [ˈwɪnə(r)]
No clear winner
不 清除 优胜者

不分胜负，

[ə; eɪ] [ˈtruːli] [ˈiːvnli] [mætʃt] [əˈpəʊnənt] .
A truly evenly matched opponent .
一个 真的 均匀地 匹配 对手 .

真是棋逢敌手，

[ə; eɪ] [gʊd] [ˈpɜːs(ə)n] [wɪl] [biː; bi] [faʊnd] .
A good person will be found .
一个 好的 人 将要 是 成立 .

将遇良材。

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)] .
Xiao Jing jumped out of the circle .
肖 景 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .

萧静往圈外一跳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] ,
" **Ma Yulong** ,
" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[stɒp] [raɪt] [ðeə(r)] !
Stop right there !
停止 正确的 那里 ！

你且站住！

[maɪ] [tu:] [ˈtʃɪldrən] [daɪd][æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][hændz] .
My two children died at your hands .
我的 二 孩子们 死亡 在 你的 双手 。

我两个孩儿俱死在你的手中，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ]
If you are a hero
如果 你 是 一个 英雄

你如是英雄，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][,em ˈi:][hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [deɪz] .
Wait for me here for three days .
等待 为了 我 这里 为了 三 天 。

在此等我三天，

[ɪf] [ju:; jʊ] [li:v] . . .
If you leave . . .
如果 你 离开 . . .

你如一走，

" [aɪ] [ək'sept] [jɔ:(r); jə(r)] [dɪ'fi:t] . "
" **I accept your defeat** . "
" 我 接受 你的 击败 。”

算你甘败下风。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ：

马玉龙说：

" [lets] [seɪ] [θri:] [deɪz] , "
" **Let's say three days** , "
" 我们来吧 说 三 天 ”， "

“慢说三天，

[aɪl] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ˈi:v(ə)n][ɪn] [ˈθɜ:ti] [deɪz] .
I'll wait for you even in thirty days .
患病的 等待 为了 你 甚至 在 三十 天 。

三十天我也等你。”

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] [sed] :
Xiao Jing said :
肖 景 说 ：

萧静说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case** , "
" 自从 那就是 这 案件 ”， "

“既然是，

[ə; eɪ] [ˈdʒɛntəlmənz] [wɜ:d] [ɪz][hɪz; ɪz][bɒnd] .
A gentleman's word is his bond .
一个 绅士的 单词 是 他的 纽带 。

君子一言为定。

[θri:] [deɪz] ['leɪtə(r)] ,
Three days later ,
三 天 之后 ,

三天之后，

[aɪ][ɪn'vaɪtɪd] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [kʌm] .
I invited someone to come .
我 受邀 某人 到 来 .

我约一个人来，

[aɪ][kænt] [bi:t] [ju:; jʊ] .
I can't beat you .
我 不能 打 你 .

赢不了你，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)][bi:; bi][jɔ:(r); jə(r)] ['enəmi] [ə'gen] .
I will never be your enemy again .
我 将要 绝不 是 你的 敌人 再次 .

我从此决不跟你为仇，

" [aɪ][wʊənt] [stɒp] [ju:; jʊ][frɒm; frəm][ju:zɪŋ][ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] . "
" **I won't stop you from using the Wooden Sheep Formation** . "
" 我 惯于 停止 你 从 使用 这 木制的 羊 形成 . "

也不拦你打木羊阵。”

['ɑ:ftə(r)] ['spi:kɪŋ] ,
After speaking ,
后 请讲 ,

说完话，

[ðeɪ] [ðen] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] .
They then withdrew their troops .
他们 然后 退出 他们的 军队 .

便各自收兵。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Ma Yulong returned to the camp .
马 玉龙 返回 到 这 营 .

马玉龙回到营中，

[kɔ:ld] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ]
Called stone casting
称为 石头 铸件

叫石铸、

[weɪ][gwoʊ'ɑ:n] ['baɪpɑ:st] [ðə; ði] [nɔ:θ] ['maʊntən] ,
Wei Guoan bypassed the North Mountain ,
魏 冠安 绕过 这 北 山 ,

魏国安绕过北山，

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Wencai ,
张 - ,

把张文彩、

[dʒi] ['ju:di] ,
Ji Youde ,
季 有德 ,

纪有德、

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[wuː][dʒiː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[liː] [fjuːʃæŋ] ,
Li Fuchang ,
李 富昌 ,

李福长、

[liː] [faʊɪuː] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ɪnˈvaɪtɪd] .
Li Fuyou and others were all invited .
李 福友 和 其他的 是 全部 受邀 .

李福有等俱皆请来。

[ðə; ði] [gruːp] [əˈraɪvd] [æt; ət][mɑː] - [kæmp] .
The group arrived at Ma Yulong's camp .
这 团体 到达的 在 马 - 营 .

众人赶到马玉龙的大营，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 .

彼此行礼。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊs][dʒi] ,
" **For the sake of the old hero Ji** ,
" 为了 这 清酒 的 这 老的 英雄 季 ,

“纪老英雄为我之事，

[ˈmeni] [ɪnˈtæŋɡlmənts] ,
Many entanglements ,
许多 纠缠 ,

多有牵累，

[sɪns] [wiː; wi][hæv; həv][ɪnˈvaɪtɪd] [ðɪs] [ˈsiːniə(r)] [ˈfɪɡə(r)] ,
Since we have invited this senior figure ,
自从 我们 有 受邀 这 高级的 数字 ,

既请来这位老前辈，

[ɪz][aɪˈtiː][ˈpɒsəb(ə)][tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] [ˈwʊdɪn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] ?
Is it possible to break this Wooden Sheep Formation ?
是 它 可能的 到 休息 这 木制的 羊 形成 ?

可能破这木羊阵否？ ”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [ɔ:l'dʒəʊ] [ai][hæv; həv][lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [west] [fɔ:(r); fə(r)] ['meni] [j'iəz] "

Although I have lived in the West for many years .

虽然 我 有 居住地 在 这 西方 为了 许多 年

“我虽然在西洋居住多年，

[hi:; hi][ɔ:l səʊ] [nəʊz] [sʌm; səm] ['westən] ['meθədz] .

He also knows some Western methods .

他 还 知道 一些 西 方法

也懂得一些西洋法子，

[bʌt; bət][ai][dɪd(ə)nt][set] [ʌp] [ðɪs] ['wʊdn] [fɪ:p] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] .

But I didn't set up this wooden sheep formation .

但 我 没有 放 向上 这 木制的 羊 形成

但这座木羊阵不是我摆的。

[ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk][ðə; ði][pɜ:s(ə)n] [hu:] [set] [ʌp][ðə; ði] ['wʊdn] [fɪ:p] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] ,

If you want to ask the person who set up the Wooden Sheep Formation ,

如果 你 想 到 问 这 人 WHO 放 向上 这 木制的 羊 形成 ,

要问摆木羊阵之人，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [frend] [hu:] [nəʊz] ,

I have a friend who knows ,

我 有 一个 朋友 WHO 知道 ,

我有一个朋友知道，

[hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒi:,eɪ'oʊ] .

His surname is Gao .

他的 姓 是 高

他姓高，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒi:,eɪ'oʊ] [ʒɪgwæŋ] .

His name is Gao Zhiguang .

他的 姓名 是 高 志光

叫高志广，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] - ['maʊntən] [tu:; tə][ðə; ði] [west] .

They lived in Lengyan Mountain to the west .

他们 居住地 在 - 山 到 这 西方

在西边冷岩山住。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

Since that's the case , "

自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[pli:z] , [əʊld][hɪərəʊ] , [ˈvɪzɪt] [ðɪs] ['si:niə(r)][æt; ət] - ['maʊntən] .

Please , old hero , visit this senior at Lengyan Mountain .

请 , 老的 英雄 , 访问 这 高级的 在 - 山

就请老英雄往冷岩山拜访这位前辈，

[ɪn'vaɪt] [hɪm][hɪə(r)] .

Invite him here .

邀请 他 这里

将他请来，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [best] ['pɒsəb(ə)] [sə'lu:f(ə)n] .

This is the best possible solution .

这 是 这 最好的 可能的 解决方案

这是万全之策。

[æʔ; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [pen] - [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] .
At this point , Peng Zhongtang was also at a loss .
在 这 观点 , 彭 - 曾是 还 在 一个 损失 .
此时彭中堂也是束手无策，

[wɪð] [ðɪs] [ˈekspɜːt] ,
With this expert ,
和 这 专家 ,
有了这位高人，
[pliːz] [kʌm] [ænd; ɐnd][ɪnˈkwaɪə(r)] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ˌfʌndəˈment(ə)l] [ˈbrɪdʒɪnz][ænd; ɐnd] [dɪˈveləpmənt] .
Please come and inquire about the fundamental origins and development .
请 来 和 查询 关于 这 基本的 起源 和 发展 .

请来问明根本源流，
[huː] [nəʊz] [huː] [set] [ʌp][ðə; ðɪ] [ˈwʊdɪn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] ?
Who knows who set up the Wooden Sheep Formation ?
WHO 知道 WHO 放 向上 这 木制的 羊 形成 ?
知道摆木羊阵的人是谁，

[ðæt] [meɪks] [θɪŋz] [mʌtʃ] [ˈiːziə] .
That makes things much easier .
那 制作 事物 很多 更轻松 .
就好办了。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :
张文彩说：

" [maɪ] [bɔːd] , [pliːz] [dʊʊnt] [ˈwʌrɪ] . "
" **My lord , please don't worry .** "
" 我的 主 , 请 不 担心 . "
“大人且放宽心，

[aɪl] [gəʊ] [raɪt] [əˈweɪ] .
I'll go right away .
患病的 去 正确的 离开 .
我这就前去。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] .
Ma Yulong ordered a banquet to be prepared .
马 玉龙 订购 一个 宴会 到 是 准备 .
马玉龙吩咐摆酒，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɪð] [ˈmɪstə(r)] . [ʒɑːŋ] .
We are to have a banquet with Mr . Zhang .
我们 是 到 有 一个 宴会 和 先生 . 张 .
要与张老先生宴叙，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :
又说：

" [naʊ] , [ˈlaɪtnɪŋ] [gɒd] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋ][ɪz] [ˈtelɪŋ] [em ˈiː][tuː; tə] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
" **Now , Lightning God Xiao Jing is telling me to wait for him for three days .**
" 现在 , 闪电 上帝 肖 景 是 讲述 我 到 等待 为了 他 为了 三 天 .
"
"
“现在闪电神萧静叫我等他三天，

[wɪð] [ðɪ:z] [θri:] [deɪz] ,
With these three days ,
和 这些 三 天 ,

有这三天工夫，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ɪnˈvaɪtɪd] [ðɪs] [ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə] [kʌm] .
The old hero invited this master to come .
这 老的 英雄 受邀 这 掌握 到 来 .

老英雄将这位高人请来，

[dɪˈfi:t] [ðə; ði][ɡɒd][ɒv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ]
Defeat the God of Lightning
击败 这 上帝 的 闪电

将闪电神战败，

[lets] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwɒdn] [ʃi:p] [əˈɡen] .
Let's break the wooden sheep again .
我们来吧 休息 这 木制的 羊 再次 .

大家再破木羊陈。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

[aɪl] [ɡəʊ] [təˈmɒrəʊ] .
I'll go tomorrow .
患病的 去 明天 .

“明天我就去，

[ˈevriwʌn] [meɪ] [weɪt][hɪə(r)] .
Everyone may wait here .
每个人 可能 等待 这里 .

众人可在此等候。

[ˈəʊnli][wʌn] [ˈsek(ə)n] ,
Only one section ,
仅有的 一 部分 ,

惟有一节，

[ðɪs] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋ][ɪz][ə; eɪ] [ˈti:tʃə(r)] [ɪn][ðə; ði][sekt] .
This Xiao Jing is a teacher in the sect .
这 肖 景 是 一个 老师 在 这 教派 .

这个萧静乃是教门的老师，

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə] [mes] [wɪð] [hɪm][hɪə(r)] .
No one dared to mess with him here .
不 一 敢于 到 混乱 和 他 这里 .

在这里无人敢惹他，

[hi:; hi][kæn; kən] [sɪˈdju:s] [ðə; ði] [faɪv] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] .
He can seduce the Five Heavenly Kings of the West .
他 能 勾引 这 五 天上 国王 的 这 西方 .

他能勾串西五路天王，

[ɪf] [lɔ:d] [mɑ:][kæn; kən][get] [əˈlɒŋ] [wel] [wɪð] [hɪm]
If Lord Ma can get along well with him
如果 主 马 能 得到 沿着 出色地 和 他

马大人要能跟他和美，

[ˈɔ:lweɪz] [ˈvælju:ɪŋ] [ˈbju:ti] .
Always valuing beauty .
总是 估值 美丽 .

总是和美为是。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙道：

" [ai][hæv; həv][nəʊ] [ə'pɪnjən] [ɒn] ['weðə(r)] [ɔ:(r)][nɒt] [tu;; tə] . "
" I have no opinion on whether or not to . "
" 我 有 不 观点 在 无论 或者 不是 到 . "

“我无可无不可，

[ai][dɪd] [nɒt] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
I did not look for him .
我 做过 不是 看 为了 他 :

我并没找寻他，

[hi;; hi] ['wɒntɪd] [tu;; tə] [meɪk] ['enəmi:] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
He wanted to make enemies for no reason .
他 通缉 到 制作 敌人 为了 不 原因 :

是他要无故为仇，

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,

事到如今，

[wʌn] [kæn; kən]['əʊnli] [əb'zɜ:v] [ænd; ənd][ækt] [ə'kɔ:dɪŋli] .
One can only observe and act accordingly .
一 能 仅有的 观察 和 行为 因此 :

只可瞧事做事。”

[ɑ:ftə(r)][ðə; ðɪ] ['bæŋkwɪt] ,
After the banquet ,
后 这 宴会 ,

酒宴散后，

[ðeɪ] [i:tɪ] [went] [tu;; tə] [rest] .
They each went to rest .
他们 每个 去 到 休息 :

各自安歇。

[ðə; ðɪ][nekst] ['mɔ:nɪŋ] [wen] [ai][gɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Zhang Wencai was about to take his leave .
张 - 曾是 关于 到 拿 他的 离开 :

张文彩就要告辞。

[dʒɪ] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[ai][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu;; tə][du;; də][hɪə(r)] .
I have nothing to do here .
我 有 没有什么 到 做 这里 :

“我在此无事，

" [waɪ] [doʊnt][wi;; wi][gəʊ] [tə'geðə(r)] ? "
" Why don't we go together ? "
" 为什么 不 我们 去 一起 ? "

莫如你我同去。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [prɪ'peəd] [tu:] [wɔ:hɔ:sɪz] .
The two then prepared two warhorses .
这 二 然后 准备 二 战马 .

二人这才备了两匹战马，

[hi:: hi][gɒt] [ʌp] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][kəʊld] [rɒk] ['maʊntən] .
He got up and headed straight for Cold Rock Mountain .
他 得到 向上 和 标题 直的 为了 寒冷的 岩石 山 .

起身径奔冷岩山，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ˌdʒiːer'əʊ] [ʒɪgwæŋ] .
Go and invite Gao Zhiguang .
去 和 邀请 高 志光 .

去约请高志广。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [rɪ'meɪnd] [ɪn'æktɪv] [hɪə(r)] .
Ma Yulong remained inactive here .
马 玉龙 剩余 不活跃 这里 .

马玉龙在这里按兵不动，

[ə'weɪtɪŋ] [nju:z] .
Awaiting news .
等待中 消息 .

等候消息。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第188/212页

[tu:] [deɪz] [pɑːst] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Two days passed in the blink of an eye .
二 天 通过了 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

不知不觉过了两天，

[ʒɑːŋ] - [ɪz] [sti] ['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Zhang Wencai is still nowhere to be seen .
张 - 是 仍然 无处 到 是 已见 .

还不见张文彩、

[dʒi] ['juːdi] [rɪ'tɜːnd] ,
Ji Youde returned ,
季 有德 返回 ,

纪有德回来，

[aɪ] [felt] [ɪk'striːmli] ['æŋkʃəs] .
I felt extremely anxious .
我 毛毡 极其 焦虑的 .

心中甚是焦躁。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [gɒŋ] [ænd; ənd] [drʌm] ['saʊndɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] .
Suddenly , a great gong and drum sounded from the opposite side .
突然 , 一个 伟大的 锣 和 鼓 听起来 从 这 对面的 边 .

忽听对面金鼓大作，

['hjuːmən] ['vɔɪsɪz] ['ʃaʊtɪŋ] ,
human voices shouting ,
人类 声音 喊叫 ,

人声呐喊，

['ʃaʊ] [dʒʌŋ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Xiao Jun came in and reported :
肖 俊 来了 在 和 据报道 :

小军进来禀报说：

" ['ʃaʊ] [dʒɪŋ][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] ['tʃælɪndʒ] [juː 'es] . "
" **Xiao Jing has come to challenge us .** "
" 肖 景 有 来 到 挑战 我们 . "

“现有萧静前来讨战。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] .
Ma Yulong waved his hand .
马 玉龙 挥手 他的 手 .

马玉龙一摆手，

['tɜːnɪŋ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz]['siːniə(r)] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði]['gəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] ,
Turning back to his senior brother , the Golden Eyed Eagle ,
转弯 后退 到 他的 高级的 兄弟 , 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

回头向师兄金眼雕、

['faːðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [ɛl,ɑɪ'juː] [jʌŋ] ,
Father - in - law Liu Yun ,
父亲 - 在 - 法律 刘 云 ,

岳父刘云、

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [swɔ:n] ['brʌðəz] [sed] :
Deng Feixiong and his sworn brothers said :
邓 飞雄 和 他的 宣誓 兄弟 说 :
拜兄邓飞雄一千人说:

[ges] ,
guess ,
猜测 ,
“我料想,
[tə'deɪ] , [ˈʃaʊ [dʒɪŋ] , [ðə; ðɪ] " ['laɪtnɪŋ] ['gɒdes; 'gɒdəs] , " [hæz; həz] [kʌm] [wɪð] [ɪl] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] .
Today , Xiao Jing , the " Lightning Goddess , " has come with ill intentions .
今天 , 肖 景 , 这 " 闪电 女神 , " 有 来 和 患病的 意图 .
今天闪电神萧静来者不善,

[gʊd] ['pi:p(ə)l] [dʊənt] [kʌm] .
Good people don't come .
好的 人们 不 来 :
善者不来。”

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :
邓飞雄说:
" ['brʌðə(r)] ,
" Brother ,
" 兄弟 ,
“贤弟,

[lets] [gəʊ][aʊt] [tə'geðə(r)] .
Let's go out together .
我们来吧 去 出去 一起 :
你我一同出去,
[bi:; bi][bəʊld] [jet] [mə'tɪkjələs] [ɪn] ['evriθɪŋ] [ju:; jʊ][du:; də] .
Be bold yet meticulous in everything you do .
是 大胆的 然而 细致 在 一切 你 做 .
凡事要胆大心细。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:
" [ðæt] [meɪks] [sens] . "
" That makes sense . "
" 那 制作 感觉 : "
“言之有理。”

[ðɪs] [ə'laʊd] [ðem; ðəm][tu:; tə]['gæðə(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
This allowed them to gather five hundred soldiers .
这 允许 他们 到 收集 五 百 士兵 :
这便调齐了五百兵队,

[ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv]['hɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,
A group of heroes , young and old ,
一个 团体 的 英雄 , 年轻的 和 老的 ,
一千老少英雄,

[laɪn] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [kju:] .
Line up in a queue .
线 向上 在 一个 队列 :
把队伍排开。

[sɪns] [ðə; ði] [deɪ] [ma:] - [spɔ:d] [kɪld] [dʒi:'æn] - . . .
Since the day Ma Yulong's sword killed Jian Tianxiong . . .
自从 这 天 马 - 剑 被杀 建 - . . .

自那日马玉龙剑斩了简天雄，

[ˈlaɪtnɪŋ] [gɒd] [ˈkwɪkli] [sent] [ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu;; tə][dʒi:'æn] - .
Lightning God quickly sent a message to Jian Shoutong .
闪电 上帝 迅速地 发送 一个 信息 到 建 - .

闪电神赶紧给简寿童送信，

[aɪ'd][ˈɔ:lsəʊ] [laɪk] [tu;; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [θri:] [kɪm] [ˈbrʌðəz] .
I'd also like to invite the three Kim brothers .
ID 还 喜欢 到 邀请 这 三 金 兄弟 .

顺便邀请金氏三杰。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [kaʊ] [ˈbrʌðəz] [ɒv; əv] [ˈʃi:'ɑ:ŋ] [ˈmaʊntən]
At this time , the Cao brothers of Xiyang Mountain
在 这 时间 , 这 曹 兄弟 的 西洋 山

此时西洋山的曹氏兄弟，

[hi;; hi][nəʊ][lɒŋgə(r)] [k'eez] [ə'baʊt] [ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] .
He no longer cares about the God of Lightning .
他 不 更长 关心 关于 这 上帝 的 闪电 .

已不管闪电神之事。

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] [ðen] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ˈmaʊntən] .
Xiao Jing then thought of Lingya Mountain .
肖 景 然后 想法 的 凌雅 山 .

萧静又想到灵桎山，

[pli:z] [ɑ:sk][hɪz; ɪz][ˈma:stə(r)] , [ðə; ði][əʊld][ˈma:stə(r)][hwu:] [dʒɪnzæŋ] .
Please ask his master , the old master Huo Jinzhang .
请 问 他的 掌握 , 这 老的 掌握 霍 金章 .

请他师父老山海霍金章，

[kʌm] [ænd; ənd] [faɪt] [ma:] [ju:'lɒŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] .
Come and fight Ma Yulong to the death .
来 和 斗争 马 玉龙 到 这 死亡 .

来跟马玉龙决一死战。

[hɪz; ɪz][ˈma:stə(r)] ,
His master ,
他的 掌握 ,

他这位师父，

[ðeɪ] [rɪ'si:vd] [ˈbɒəɪŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ten] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] .
They received offerings from the Ten Heavenly Kings .
他们 已收到 供品 从 这 十 天上 国王 .

受到十路天王的供奉，

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [nəʊz] [ðə; ði][beɪ'gʃʊə] - [pɑ:m] [tek'ni:k] .
This person knows the Bagua Qiankun Palm technique .
这 人 知道 这 八卦 - 棕榈 技术 .

此人会使八卦乾坤掌，

[kæn; kən] [wɪð'stænd] [ðə; ði][ˈgəʊldən] [bel] [ˈkʌvə(r)]
Can withstand the Golden Bell Cover
能 经受 这 金的 钟 覆盖

能打金钟罩、

[ˈaɪən] [ʃɜ:t]
Iron Shirt
铁 衬衫

铁布衫，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði] [ˈlaɪtnɪŋ] [gɒd] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪz; ɪz] [ˈmɑ:stə(r)] .
Therefore , the Lightning God wanted to invite his master .
所以 , 这 闪电 上帝 通缉 到 邀请 他的 掌握 :

故此闪电神想把他师父请来，

[aɪ ˈti:] [kæn; kən] [bi:; bi] [ju:st] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [rɒŋ, rɔ:ŋ] .
It can be used to avenge wrongs .
它 能 是 用过的 到 报仇 错误 :

可以报仇雪恨。

[hi:; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [sʌn] [tu:; tə] [dɪˈlɪvə(r)] [ə; eɪ] [ˈletə(r)] [bʌ; əv] [ɪnviˈteɪ(ə)n] .
He sent his son to deliver a letter of invitation .
他 发送 他的 儿子 到 递送 一个 信 的 邀请 :

他打发他儿子去下书邀请，

[hi:; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪnˈæktɪv] .
He remained inactive .
他 剩余 不活跃 :

自己按兵不动，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈmɑ:stə(r)] [tu:; tə] [əˈraɪv] .
He was waiting for his master to arrive .
他 曾是 等待 为了 他的 掌握 到 到达 :

专候他师父前来。

[ɒŋ] [ðæt] [deɪ] , [ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔ:tɪd] :
On that day , someone reported :
在 那 天 , 某人 据报道 :

这天有人禀报：

" [əʊld] [ˌænhɑɪ] [hwu:] [dʒɪnzæŋ] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" Old Shanhai Huo Jinzhang has arrived . "
" 老的 山海 霍 金章 有 到达的 " :

“老山海霍金章到。”

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] [ˈkwɪkli] [went] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Xiao Jing quickly went out to greet them .
肖 景 迅速地 去 出去 到 迎接 他们 :

萧静赶紧迎了出去，

[step] [ˈfɔ:wəd] , [baʊ; bæʊ] , [ænd; ənd] [seɪ] :
Step forward , bow , and say :
步 向前 , 弓 , 和 说 :

上前行礼说：

[ˈmɑ:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,

“师父，

[ɪts] [səʊ] [gʊd] [tu:; tə] [hæv; həv] [ju:; jə] [hɪə(r)] , [sɜ:(r)] .
It's so good to have you here , sir .
它是 所以 好的 到 有 你 这里 , 先生 :

你老人家来了甚好，

" [ðɪs] [dɪˈsaɪp(ə)l] [ɪz] [ˈtru:li] [ˈfɔ:tʃənət] . "
" This disciple is truly fortunate . "
" 这 弟子 是 真的 幸运 " :

弟子真乃万幸。”

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈʌʃə] [hɪm] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈvɪlɪdʒ] .
They quickly ushered him into the village .
他们 迅速地 引导 他 进入 这 村庄 :

连忙让进大寨，

[hiː; hi] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [hɪz; ɪz] [fjuːd] [wɪð] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪn] [ðɪs] [wei] .
He then explained his feud with Ma Yulong in this way .
他 然后 解释 他的 世仇 和 马 玉龙 在 这 方式 .
就把与马玉龙为仇之事如此如此一说。

[hwuː] [dʒɪnzæŋ] [ˈlɪsnd] ,
Huo Jinzhang listened ,
霍 金章 听着 ,
霍金章听了，

[ðə; ði] [breθ] [ˈraɪzɪz] [ˈʌpwədz] .
The breath rises upwards .
这 气息 上升 向上 .
气往上冲，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn][ə; eɪ] [dɪˈsaɪsɪv] [ˈbæt(ə)l] [wɪð] [mɑː] [juːˈlɒŋ] .
He was about to engage in a decisive battle with Ma Yulong .
他 曾是 关于 到 从事 在 一个 决定性 战斗 和 马 玉龙 .
就要与马玉龙决一死战。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ʌnˈhəʊn] [huː] [wɪl] [wɪn][ɔː(r)] [luːz] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 .
不知胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [hwuː] [dʒɪnzæŋ] [dɪˈsendz] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [flɒk] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] -
Chapter 300 : Huo Jinzhang Descends the Mountain to Meet a Flock of Heroes -
章 - : 霍 金章 下降 这 山 到 见面 一个 群 的 英雄 -
[mɑŋks] , [ˈtaʊists] , [ænd; ənd] [ˈleɪdɪz] [ˈbæt(ə)l][ðə; ði] [ˈwestən] [ˈmaʊntənz]
Monks , Taoists , and Ladies Battle the Western Mountains
僧侣 , 道教徒 , 和 女士们 战斗 这 西 山脉
第三百回 霍金章下山会群雄 僧道俗大战西洋山

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] , [ðə; ði] " [ˈlaɪtnɪŋ] [ˈɡɒdes; ˈɡɒdəs] , " [led][hwuː] [dʒɪnzæŋ] [tuː; tə][ðə; ði]
It is said that Xiao Jing , the " Lightning Goddess , " led Huo Jinzhang to the
它 是 说 那 肖 景 , 这 " 闪电 女神 , " 引领 霍 金章 到 这
[ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] .
central command tent .
中央 命令 帐篷 .
话说闪电神萧静把霍金章让到中军帐，

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðæt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [hæd; həd] [ˈɪndʒəd] [wen] [baʊ][ænd; ənd][wuː][baʊ] ,
Upon hearing that Ma Yulong had injured Wen Bao and Wu Bao ,
之上 听力 那 马 玉龙 有 受伤 温 包 和 吴 包 ,
一听马玉龙伤了文保和武保，

[ɪnˈvɪnsəb(ə)]
Invincible
无敌
骁勇无敌，

[hwuː] [dʒɪnzæŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fiːl] [ə; eɪ] [sɜːdʒ] [ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] .
Huo Jinzhang couldn't help but feel a surge of anger .
霍 金章 不能 帮助 但 感觉 一个 涌 的 愤怒 .
霍金章不由得怒从心上起，

[ˈiːv(ə)l][əˈraɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [hɑ:t] .
Evil arises from the heart .
邪恶的 出现 从 这 心 :

恶向胆边生，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈɑ:ftə(r)] [ˈbrekfəst] [təˈmɒrəʊ] . . . "
" After breakfast tomorrow . . . "
" 后 早餐 明天 . . . "

“明天吃了早饭，

[aɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [si:] [fɔ:(r); fə(r)][maɪˈself] [hu:] [ðɪs] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɪz] . "
I'll go and see for myself who this Ma Yulong is . "
患病的 去 和 看 为了 我 WHO 这 马 玉龙 是 :

我亲身去会会这马玉龙是何许人。”

[ɪˈmi:diətli] [ɪnˈstrʌkt] [ðə; ði] [bɔɪ] ,
Immediately instruct the boy ,
立即地 指示 这 男生 ,

立刻吩咐童子，

[pʊt] [əˈweɪ] [ðə; ði] [ˌæplɪˈkeɪʃ(ə)n] [faɪlz] .
Put away the application files .
放 离开 这 应用 文件 :

把应用的东西收拾起来，

[send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈtʃælɪndʒ] [tu:; tə][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
Send someone to deliver a challenge to Ma Yulong .
发送 某人 到 递送 一个 挑战 到 马 玉龙 :

叫人给马玉龙去下战书，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɪz] [ˈfedju:ld] [tu:; tə] [brɪˈɡɪn] [təˈmɒrəʊ] .
The battle is scheduled to begin tomorrow .
这 战斗 是 已安排 到 开始 明天 :

定于明日开仗。

[ˈlaɪtnɪŋ] [ɡɒd] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋ][wɒz; wəz] [ˌæʊvəˈdʒɔɪd] .
Lightning God Xiao Jing was overjoyed .
闪电 上帝 肖 景 曾是 欣喜若狂 :

闪电神萧静甚为喜悦，

[ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] [tu:; tə] [ˌentəˈteɪn] [ˈhɔ:kiŋ] [ʒɑ:ŋ] .
A banquet was held to entertain Hawking Zhang .
一个 宴会 曾是 握住 到 招待 霍金 张 :

摆酒款待霍金章，

[ðeɪ] [ˈpɑ:tid] [ˈɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [taɪm] .
They parted after a pleasant time .
他们 分手了 后 一个 令人愉快的 时间 :

尽欢而散。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 :

一夜无话，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [mi:l] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After having a meal the next day
后 拥有 一个 一顿饭 这 下一个 天

次日用过战饭，

[ɪ'mi:diətli] [ˈgæðə(r)][ɔ:li][ðə; ði][bə:'beəriən][ˈsəʊldʒəz] .
Immediately gather all the barbarian soldiers .
立即地 收集 全部 这 野蛮人 士兵 .

立刻把番兵调齐，

[ðə; ði] [laɪnz] [wɜ:(r); wə(r)][set] [ʌp] .
The lines were set up .
这 线条 是 放 向上 .

队伍列开，

[ðə; ði] [gɒd] [ɒv; əv] [ˈlaɪtnɪŋ] , [ə'ləŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [tʃaɪld] , [ə'sɪstɪd] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈsaɪdlaɪnz] .
The God of Lightning , along with his child , assisted him from the sidelines .
这 上帝 的 闪电 , 沿着 和 他的 孩子 , 协助 他 从 这 场边 .

闪电神带着自己的孩儿在旁助阵。

[mɑ:ɪ] [ju:'ləŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [nju:z] .
Ma Yulong had already received the news .
马 玉龙 有 已经 已收到 这 消息 .

马玉龙早得了信，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .
Arrange the five hundred soldiers .
安排 这 五 百 士兵 .

将五百子弟兵排开，

[ˈbrɪŋɪŋ] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] ,
Bringing the golden - eyed eagle ,
带来 这 金的 - 眼睛 鹰 ,

带同金眼雕、

[ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[ɛl,ai'ju:] [jʌŋ] [ænd; ænd][hɪz; ɪz] [gru:p] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ænd][əʊld] ,
Liu Yun and his group of heroes , young and old ,
刘 云 和 他的 团体 的 英雄 , 年轻的 和 老的 ,

刘云一千老少英雄，

[ˈevriwʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈi:gə(r)][tu:; tə][traɪ] .
Everyone was eager to try .
每个人 曾是 渴望的 到 尝试 .

大家摩拳擦掌，

[ˈevriwʌŋ] [həʊldz][ðeə(r)] [ˈwepənz] ,
Everyone holds their weapons ,
每个人 持有 他们的 武器 ,

各擎兵刃，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈaɪɪŋ] [ju: 'es] [ˈkʌvətəsli] .
They are eyeing us covetously .
他们 是 觊觎 我们 贪婪地 .

虎视眈眈。

[ˈlʊkɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði] [stri:t] ,
Looking across the street ,
寻找 穿过 这 街道 ,

往对面一看，

[ɪn'saɪd] [ˈʃaʊ] [dʒɪŋz] [ti:m] ,
Inside Xiao Jing's team ,
里面 肖 京的 团队 ,

只见萧静队内，

[hʷuː] [dʒɪnzæŋ] [ɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈsev(ə)nti] [ˈiːz] [əʊld] .
Huo Jinzhang is over seventy years old .
霍金章是超过七十年老的 .

霍金章年有七十多岁，

[hɪz; ɪz][heə(r)][ænd; ənd] [bɪəd] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [waɪt] .
His hair and beard were all white .
他的头发和胡须是全部白色的 .

胡须发皆白，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwepən] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He was holding a weapon in his hand .
他曾是保持一个武器在他的手 .

手中拿着一件兵刃，

[ɪts] [ˈʃeɪp] [rɪˈzemb(ə)lɪz] [ə; eɪ][berˈɡjʊə][ˈtaɪˈdʒiː][ˈdaɪəgræm] .
Its shape resembles a Bagua Taiji diagram .
它是形状类似一个八卦太极图表 .

其形状象个八卦太极图，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][hænd][ɒn][aɪ ˈtiː] .
There is a hand on it .
那里是一个手在它 .

上面有一只手，

[ðeəz; ðəz][wʌn] [bɪˈləʊ] .
There's one below .
有一以下 .

下面有把，

[hiː; hi][held] [hɜː(r); hə(r)][ɪn][hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
He held her in his arms .
他握住她在他的武器 .

在怀中一抱。

[fɔː(r)] [bɔɪz] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Four boys followed behind .
四男孩们随后在后面 .

后面跟着四个童子，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈkæriɪŋ] [ˈwepənz] .
They were all carrying weapons .
他们是全部携带武器 .

个个都拿着兵刃。

[mɑː] [ˈjuːˈlɒŋ] [wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [liːv]
Ma Yulong was just about to leave
马玉龙曾是只是关于到离开

马玉龙刚要出去，

[ˈgrænpɑː] [wuː][ˈʃiːˈɑːn] [sed] :
Grandpa Wu Xian said :
爷爷吴西安说 :

大爷伍显说：

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] [ˈbʊzəm] [ˈfrendz] . "
" You and I are bosom friends . "
" 你和我 是 怀 朋友们 " . "

“你我是知己之交，

[ðɪs] [ˈpɜːrsənɪz] [əˈraɪv(ə)l][wɒz; wəz][ʌnˈjuːʒuəl] .
This person's arrival was unusual .
这人的到达曾是异常 .

这个人来得特别，

" [aɪ] [gəʊ][get][him] . "

" **I'll go get him** . "

" 患病的 去 得到 他 . "

待我去拿他。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [brʌðə(r)] , [weɪt][ə; eɪ]['məʊmənt] . "

" **Brother , wait a moment** . "

" 兄弟 , 等待 一个 片刻 . "

“兄长且慢。

[hi:; hi] ['tʃælɪndʒd] [em 'i:][tu:; tə][ə; eɪ]['dju:əl] ['jestədeɪ] .

He challenged me to a duel yesterday .

他 挑战 我 到 一个 决斗 昨天 .

他昨天既跟我下了战书，

[ɪf] [aɪ][doʊnt][gəʊ] ,

If I don't go ,

如果 我 不 去 ,

我要不去，

[hi:; hi] [wʊd] [lɑ:f] [æt; ət][him][fɔ:(r); fə(r)] ['bi:ɪŋ] ['kɑʊədli] [ænd; ænd] [ə'vɔɪdɪŋ] [ðə; ði] [sɜ:d] .

He would laugh at him for being cowardly and avoiding the sword .

他 会 笑 在 他 为了 存在 胆小 和 避免 这 剑 .

会被他耻笑是畏死避剑，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ə'freɪd][ɒv; əv] [deθ] [ænd; ænd] [klɪŋ] [tu:; tə][laɪf] .

They are afraid of death and cling to life .

他们 是 害怕的 的 死亡 和 黏着 到 生活 .

怕死贪生。”

[wu:][ju'ɑ:n] , [hu:] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [nekst][tu:; tə][him] , [sed] :

Wu Yuan , who was standing next to him , said :

吴 元 , WHO 曾是 常设 下一个 到 他 , 说 :

旁边伍元说：

" [brʌðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kəm'pi:t] . "

" **Brother , there's no need to compete** . "

" 兄弟 , 有 不 需要 到 竞争 . "

“大哥不必争竞，

[brʌðə(r)] [mɑ:] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] ['wʌri] .

Brother Ma , there's no need to worry .

兄弟 马 , 有 不 需要 到 担心 .

马贤弟也不必多心，

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] . "

" **Wait for me** . "

" 等待 为了 我 . "

待我来。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,

作为 他们 辐 ,

说着话，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɑ:f] [ɪn][hi:z; ɪz][hænd] ,

With a swing of the staff in his hand ,

和 一个 摇摆 的 这 职员 在 他的 手 ,

一摆手中杆棒，

[hiː; hi] [dæft] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ti:m] .
He dashed out of the team .
他 虚线 出去 的 这 团队 .

蹿出队外，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑ:mɪz] ,
Heading straight for the front lines of the two armies ,
标题 直的 为了 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

直奔两军阵前，

[ʃaʊt] [aɪ ˈtiː] [aʊt] .
Shout it out .
喊 它 出去 .

大喊一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] !
Xiao Jing !
肖 景 !

“萧静！

[sɪns] [juː; jʊ][hæv; həv] [lɔːd] [ðə; ði] [truːps] [hɪə(r)] . . .
Since you have lured the troops here . . .
自从 你 有 诱饵 这 军队 这里 . . .

你既勾了兵来，

[aɪm] [ˈkʌmɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [təˈdeɪ] [tuː; tə] [miːt] [jɔː(r); jə(r)] [θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] .
I'm coming over today to meet your third master .
我是 未来 超过 今天 到 见面 你的 第三 掌握 .

今天过来会会你家三老爷。”

[hwuː] [dʒɪnzæŋ] [swʌŋ] [hɪz; ɪz][beɪˈɡjʊə] - [pɑːm] .
Huo Jinzhang swung his Bagua Qiankun Palm .
霍 金章 摇摆 他的 八卦 - 棕榈 .

霍金章一摆八卦乾坤掌，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [juː; jʊ] [ˈwɪkɪd] [tʃaɪld] , [duː; də][nɒt] [ʃəʊ] [ɒf] [jɔː(r); jə(r)] [əˈbɪlətɪz] . ”
“ **You wicked child , do not show off your abilities .** ”
“ 你 邪恶 孩子 , 做 不是 展示 离开 你的 能力 . ”

“孽障休要逞能，

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你是何人？ ”

[θɜːd] [ˈmɑːstə(r)] [sed] :
Third Master said :
第三 掌握 说 :

三爷说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][wuː] , [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][juˈɑːn] .
My surname is Wu , and my given name is Yuan .
我的 姓 是 吴 , 和 我的 给定 姓名 是 元 .

“我姓伍名元，

[hu:] [ˈdʌznt] [nəʊ] [ðə; ði] [θri:] [ˈhiərəʊz][ɒv; əv][ðə; ði][wu:] [ˈfæməli] ?
Who doesn't know the three heroes of the Wu family ?
WHO 不 知道 这 三 英雄 的 这 吴 家庭 ?
谁人不知我伍氏三雄。

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)][eɪdʒ] . . .
Judging from your age . . .
评判 从 你的 年龄 . . .
我看你这年岁，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][frɒm; frəm] [əˈnʌðə(r)] [wɜ:ld] .
He is a person from another world .
他 是 一个 人 从 其他 世界 .
乃世外之人，

[waɪ] [kʌm] [hiə(r)][tu:; tə][daɪ] !
Why come here to die !
为什么 来 这里 到 死 !
何必前来送死！

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈfeɪməs] ? "
Are you famous ? "
是 你 著名的 ? "
尔可有名？ "

[ˈhɔ:kɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [sed] :
Hawking Zhang said :
霍金 张 说 :
霍金章说：

" [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [sekt] , [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][ten] [ˈhev(ə)nli]
" **I am the leader of the Lingya Mountain sect , in charge of the ten Heavenly**
" 我 是 这 领导者 的 这 凌雅 山 教派 ， 在 收费 的 这 十 天上
[kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] . "
Kings of the West . "
国王 的 这 西方 . "
“我乃灵桎山带管西十路天王的掌教教主，

[ðɪs] [ɪz][hwu:] [dʒɪnzæŋ] , [ˈɔ:lsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [laʊ] [jæn] [haɪ] .
This is Huo Jinzhang , also known as Lao Shan Hai .
这 是 霍 金章 ， 还 已知 作为 老挝 山 嗨 .
老山海霍金章是也。

[ˈnəʊɪŋ] [maɪ] [neɪm] ,
Knowing my name ,
会心 我的 姓名 ,
知道我的名姓，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
Take this opportunity to go back .
拿 这 机会 到 去 后退 .
趁此回去，

[kɔ:l] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [aʊt] [tu:; tə][ədˈmɪt] [hɪz; ɪz] [mɪsˈteɪk] [ænd; ənd] [kənˈsi:d] [dɪˈfi:t] .
Call Ma Yulong out to admit his mistake and concede defeat .
称呼 马 玉龙 出去 到 承认 他的 错误 和 承认 击败 .
叫马玉龙出来认理服输，

[aɪ] [stɪl] [pəˈzes] [ə; eɪ] [dɪˈgri:] [ɒv; əv] [kəmˈpæʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][laɪf] .
I still possess a degree of compassion for life .
我 仍然 具有 一个 程度 的 同情 为了 生活 .
我还有一分好生之德，

[ˈlðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[ai] [wɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] [daɪ] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] ['berɪəl] [pleɪs] .
I will make sure you all die without a burial place .
我 将要 制作 当然 你 全部 死 没有 一个 葬礼 地方 .
必叫尔等死无葬身之地。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wu:] [ju'ɑ:n] [sed] ,
Upon hearing this , Wu Yuan said ,
之上 听力 这 , 吴 元 说 ,

“伍元一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ʃeɪk] [ðə; ði] [pəʊl] ,
Shake the pole ,
摇 这 极 ,

抖起杆棒，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə][ɪn'tæŋg(ə)][hwu:] [dʒɪnzæŋ] .
They planned to entangle Huo Jinzhang .
他们 计划 到 绞 霍 金章 .

打算把霍金章缠倒。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [hwu:] [dʒɪnzæŋ] [wɒz; wəz][səʊ]['ædʒaɪl] ?
Who would have thought that Huo Jinzhang was so agile ?
WHO 会 有 想法 那 霍 金章 曾是 所以 敏捷 ?
焉想到霍金章身体灵便，

[ə; eɪ] [slaɪt] [flæʃ] ,
A slight flash ,
一个 轻微 闪光 ,

微微一闪，

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði][ber'gʃʊə] - [pɑ:m] [tek'ni:k] [tu:; tə][tæp][ɒn] [θɜ:d] ['mɑ:stə(r)][wu:] [ju'ɑ:nz] [rɪbz] .
He used the Bagua Qiankun Palm technique to tap on Third Master Wu Yuan's ribs .
他 用过的 这 八卦 - 棕榈 技术 到 轻敲 在 第三 掌握 吴 人民币 肋骨 .
用八卦乾坤掌在三爷伍元肋下一点，

[wu:] [ju'ɑ:n] [felt] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] [sens] [ɒv; əv] [kən'fju:ʒn] .
Wu Yuan felt a sudden sense of confusion .
吴 元 毛毡 一个 突然 感觉 的 困惑 .

伍元只觉心内一迷，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [ɪ'mi:diətli] .
He fell down immediately .
他 跌倒 向下 立即地 .

立即栽倒。

[ðɪs] [ber'gʃʊə] - [pɑ:m] [tek'ni:k] [kæn; kən] [straɪk] ['ækjʊ,pɔɪnt] .
This Bagua Qiankun Palm technique can strike acupoints .
这 八卦 - 棕榈 技术 能 罢工 穴位 .

这八卦乾坤掌能点穴，

[aɪ 'ti:][kæn; kən][ɔ:l səʊ] [straɪk] [ðə; ði]['gəʊldən] [bel] ['kʌvə(r)] .
It can also strike the Golden Bell Cover .
它 能 还 罢工 这 金的 钟 覆盖 .

又能打金钟罩、

[ˈaɪən] [ʃɜ:t] .
Iron Shirt .
铁 衬衫 .

铁布衫。

[wu:] [fæŋ] [sɔ:] [hɜ:(r); hə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈlaɪŋ] [daʊn] ,
Wu Fang saw her brother lying down ,
吴 方 锯 她 兄弟 说谎 向下 ,

伍芳一瞧兄弟躺下，

[kʌm] [aʊt] [ˈkwɪkli] !
Come out quickly !
来 出去 迅速地 !

赶紧出来，

[ðə; ði] [ˈpendzələm] [stɪk] [ɪz] [ˈgəʊɪŋ] [tu;; tə] [faɪt] [ˈhɔ:kɪŋ] [ʒɑ:ŋ] [tu;; tə] [ðə; ði] [deθ] .
The pendulum stick is going to fight Hawking Zhang to the death .
这 摆 戳 是 去 到 斗争 霍金 张 到 这 死亡 .

摆杆棒要跟霍金章拚命。

[ðə; ði] [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [brɔ:t] [wu:] [juˈɑ:n] [bæk] [wɪð] [aɪ ˈti:] .
The golden - eyed eagle brought Wu Yuan back with it .
这 金的 - 眼睛 鹰 带来 吴 元 后退 和 它 .

金眼雕把伍元夹了回来，

[kɪk] [hɪm] .
Kick him .
踢 他 .

用脚踢他身上，

[hi;; hi] [ðen] [wəʊk] [ʌp] .
He then woke up .
他 然后 觉醒 向上 .

这才还醒过来。

[wu:] [fæŋ] [ænd; ənd] [hwu:] [dʒɪnzæŋ] [gɒt] [ˈɪntu:] [ə; eɪ] [faɪt] .
Wu Fang and Huo Jinzhang got into a fight .
吴 方 和 霍 金章 得到 进入 一个 斗争 .

伍芳跟霍金章动手，

[θri:] [tu;; tə] [faɪv] [ɪn ˈkaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[hi;; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [daʊn] [baɪ] [hwu:] [dʒɪnzæŋ] .
He was also brought down by Huo Jinzhang .
他 曾是 还 带来 向下 经过 霍 金章 .

也被霍金章点倒。

[ˈgrænpɑ:] [wu:] [ˈʃi:ˈɑ:n] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Grandpa Wu Xian took a look .
爷爷 吴 西安 采取 一个 看 .

大爷伍显一瞧，

[ðə; ði] [eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [ˈreskjʊ:d] [ðeə(r)] [ˈsekənd] [ˈbrʌðə(r)] .
They quickly rescued their second brother .
他们 迅速地 获救 他们的 第二 兄弟 .

赶紧把二弟救了回来。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [kɪkt] [ðə; ði][ˈsekənd][ˈmɑːstə(r)] [wɪð] [ɪts] [fʊt] .
The golden - eyed eagle kicked the second master with its foot .
这 金的 - 眼睛 鹰 踢 这 第二 掌握 和 它是 脚 .

金眼雕用脚把二爷一踢，

[ðə; ði] [blʌd] [ˈves(ə)lz] [ɪn][maɪ] [ˈbɒdi] [ɑː(r); ə(r)] [ˈæktɪv] .
The blood vessels in my body are active .
这 血 船只 在 我的 身体 是 积极的 .

周身血脉活了，

[hiː; hi] [wəʊk] [ʌp]
He woke up
他 觉醒 向上

苏醒过来，

[aɪ] [stʊd] [ðeə(r)] , [stʌnd] .
I stood there , stunned .
我 站立 那里 , 目瞪口呆 .

站在那里发愣。

[ðə; ði][əʊld][mæn][gɒt][ˈɪntuː][ə; eɪ] [faɪt] [wɪð] [hwuː] [dʒɪnzæŋ] .
The old man got into a fight with Huo Jinzhang .
这 老的 男人 得到 进入 一个 斗争 和 霍 金章 .

大爷跟霍金章动手，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [wɪn] [ˈaɪðə(r)] .
They cannot win either .
他们 不能 赢 任何一个 .

也不能取胜。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [fɪəd] [ðæt] [ˈbrʌðə(r)] [wuː][hæd; həd] [biːn] [freɪmd] [baɪ] [ˈsʌmwʌn] [els] .
Ma Yulong feared that Brother Wu had been framed by someone else .
马 玉龙 害怕 那 兄弟 吴 有 到过 框 经过 某人 别的 .

马玉龙恐怕伍大哥受他人算计，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ə; eɪ] [ʃaʊt] [kʌm] [aʊt] .
Only then did a shout come out .
仅有的 然后 做过 一个 喊 来 出去 .

这才一声喊叫，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [wuː] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Brother Wu , get out of the way ! "
" 兄弟 吴 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“伍大哥闪开，

[maɪ][ˈlɪt(ə)] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz][hɪə(r)] !
My little brother is here !
我的 小的 兄弟 是 这里 !

小弟来也！ ”

[æz; əz][hiː; hi] [spəʊk] , [hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
As he spoke , he brandished his sword .
作为 他 辐 , 他 挥舞 他的 剑 .

说着一摆宝剑，

[hiː; hi] [left] [ðə; ði] [tiːm] .
He left the team .
他 左边 这 团队 .

离了本队。

[wen] [ðə; ði][əʊld][mæn] [sɔ:] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'raɪv] ,
When the old man saw Ma Yulong arrive ,
什么时候 这 老的 男人 锯 马 玉龙 到达 ,
大爷见马玉龙来了,

[wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
was overjoyed .
曾是 欣喜若狂 .
心中甚为喜悦,

['nəʊɪŋ] [hi:: hi][wɒz; wəz][nəʊ] [mætʃ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [θi:vz] ,
Knowing he was no match for the thieves ,
会心 他 曾是 不 匹配 为了 这 窃贼 ,
因知道自己不是贼人的对手,

[ɪf] [wi:: wi][feɪl]
If we fail
如果 我们 失败
要是栽了,

[ə; eɪ] ['laɪftaɪm] [ɒv; əv] [ɪ'ləstriəs] [ˌrepju'teɪʃ(ə)n] [wɪl] [ˈvæniʃ] [laɪk] ['fləʊɪŋ] ['wɔ:tə(r)] .
A lifetime of illustrious reputation will vanish like flowing water .
一个 寿命 的 杰出 名声 将要 消失 喜欢 流动 水 .
一世英名将成流水。

[hi:: hi] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜ:k(ə)l] .
He jumped out of the circle .
他 跳了起来 出去 的 这 圆圈 .
他往圈外一跳,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [jɔ:(r); jə(r)][ə'raɪv(ə)l][ɪz] [wel] - [taɪmd] . "
" My dear brother , your arrival is well - timed . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 你的 到达 是 出色地 - 定时 . "
“贤弟来得甚好,

" [aɪl] [let][ju:: jʊ] [teɪk] [hɪm] . "
" I'll let you take him . "
" 患病的 让 你 拿 他 . "
让你拿他。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] .
Ma Yulong brandished his sword and charged forward .
马 玉龙 挥舞 他的 剑 和 带电 向前 .
马玉龙一摆宝剑过去,

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [ɡɒd] ['ʃaʊtɪŋ] :
Then they heard the Lightning God shouting :
然后 他们 听到 这 闪电 上帝 喊叫 :
就听闪电神那里喊嚷:

" ['ti:tʃə(r)] !
" teacher !
" 老师 !
“老师!

[ðɪs] [ɪz][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
This is Ma Yulong .
这 是 马 玉龙 .
这就是马玉龙。”

[hʷu:] [dʒɪnzæŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Huo Jinzhang looked up and saw . . .
霍 金章 看起来 向上 和 锯 . . .

霍金章抬头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] ,
Seeing that Ma Yulong was over seven feet tall ,
看到 那 马 玉龙 曾是 超过 七 脚 高的 ,
见马玉龙身高七尺以外，

[ˈhænsəm] [ˈfi:tʃəz]
Handsome features
英俊的 特征

五官俊秀，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] .
Holding a precious sword .
保持 一个 宝贵的 剑 .

怀抱宝剑。

[hʷu:] [dʒɪnzæŋ] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] - [pɑ:m] .
Huo Jinzhang pointed with his Qiankun Palm .
霍 金章 尖 和 他的 - 棕榈 .

霍金章用乾坤掌一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] ! "
" **Ma Yulong** ! "
" 马 玉龙 ! "

“马玉龙！

[aɪm][hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
I'm here today .
我是 这里 今天 .

今天我来，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [əˈprentɪs] .
It was to avenge my apprentice .
它 曾是 到 报仇 我的 学徒 .

为的是给我徒弟报仇，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ˈri:znəbl] [ænd; ənd] [ˌʌndəˈstændɪŋ] .
You should be reasonable and understanding .
你 应该 是 合理的 和 理解 .

你要知事达理，

[hi:; hi] [ðen] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [,kəuˈtau] .
He then knelt down and kowtowed .
他 然后 跪下 向下 和 叩头 .

便跪倒磕头，

[aɪ] [wɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I will spare your life .
我 将要 空闲的 你的 生活 .

我饶你不死。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [geɪv] [ə; eɪ][kəʊld] [lɑ:f] .
Ma Yulong gave a cold laugh .
马 玉龙 给予 一个 寒冷的 笑 .

马玉龙一阵冷笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə] [əˈpiːz] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] . "
" **We have come here to appease the people** . "
" 我们 有 来 这里 到 安抚 这 人们 . "

“我等来此安抚间阎，

[jet] [juː; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [meɪk] [ˈenəmiːz] [ænd; ənd] [əˈpəʊz] [juː ˈes][fʊː(r); fə(r)][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] .
Yet you have come to make enemies and oppose us for no reason .
然而 你 有 来 到 制作 敌人 和 反对 我们 为了 不 原因 .

你却无故来为仇做对。

[əʊˈkeɪ] , [əʊˈkeɪ] .
Okay , okay :
好的 , 好的 :

好好好，

[ɪf] [juː; jʊ][wɪn][,em ˈiː] ,
If you win me ,
如果 你 赢 我 ,

你如赢得我，

[aɪ] [kənˈsiːd] [dɪˈfiːt] .
I concede defeat .
我 承认 击败 .

我甘拜下风，

[ɪf] [juː; jʊ][kænt] [biːt] [,em ˈiː]
If you can't beat me
如果 你 不能 打 我

如赢不了我，

[juː; jʊ][wʊənt] [ɪˈskeɪp] . "
You won't escape . "
你 惯于 逃脱 . "

你休想逃命。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[wɪð] [ə; eɪ] [swɪŋ] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sɔːd] ,
With a swing of his sword ,
和 一个 摇摆 的 他的 剑 ,

一摆宝剑，

[hiː; hi] [græbd] [ðə; ði] [hed] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [aɪ ˈtiː] [ɒf] .
He grabbed the head and chopped it off .
他 抓住 这 头 和 切碎 它 离开 .

搂头就砍。

[hwuː] [dʒɪnzæŋ] [ˈkwɪkli] [ˈpæri] [wɪð] [ðə; ði][berˈɡjʊə] - [pɑːm] [tekˈniːk] .
Huo Jinzhang quickly parried with the Bagua Qiankun Palm technique .
霍 金章 迅速地 招架 和 这 八卦 - 棕榈 技术 .

霍金章用八卦乾坤掌急架相迎，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə] [nɒk] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [aʊt] .
The plan is to knock Ma Yulong out .
这 计划 是 到 敲 马 玉龙 出去 .

打算要把马玉龙点倒，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfɪzɪkli] [ˈædʒaɪl] .
Unfortunately , Ma Yulong was physically agile .
很遗憾 , 马 玉龙 曾是 身体 敏捷 .

无奈马玉龙身体灵便，

[biː; bi] [ˈkeəf(ə)] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] [juː; jʊ][duː; də] .
Be careful in everything you do .
是 小心 在 一切 你 做 .

处处留神。

[ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtruːli] [ˈiːvnli] [mætʃt] .
These two are truly evenly matched .
这些 二 是 真的 均匀地 匹配 .

这两个人真是棋逢对手，

[wen] [juː; jʊ] [miːt] [ə; eɪ] [ɡʊd] [ˈpɜːs(ə)n] ,
When you meet a good person ,
什么时候 你 见面 一个 好的 人 ,

将遇良材，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [ˈsiːkrətli] [səˈpraɪzd] .
They were both secretly surprised .
他们 是 两个都 偷偷 惊讶 .

彼此暗暗吃惊。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Ma Yulong thought to himself :
马 玉龙 想法 到 他自己 :

马玉龙暗想：

[aɪ] [tɔːt] [maɪˈself] [ˈmɑː(ə)l] [ɑːts] [ænd; ənd] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
I taught myself martial arts and came down the mountain .
我 教授 我 武术 艺术 和 来了 向下 这 山 .

“我自学艺下山，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [met] [ˈaʊə(r)] [fɜːst] [əˈpəʊnənt] .
Today we met our first opponent .
今天 我们 遇见 我们的 第一的 对手 .

今天初遇敌手，

[ɪf] [ðə; ði][wɔː(r)][drægz][ɒn] . . .
If the war drags on . . .
如果 这 战争 拖拽 在 . . .

如战长了，

[aɪ][hæv; həv][tuː; tə] [luːz] [tuː; tə] [hɪm] .
I have to lose to him .
我 有 到 失去 到 他 .

我得输给他，

[ɪts] [klɪə(r)] [ðæt] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlweɪz] [ˈpiːp(ə)l] [ˈbetə(r)][ðæn; ðən][juː; jʊ] .
It's clear that there are always people better than you .
它是 清除 那 那里 是 总是 人们 更好的 比 你 .

可见人外有人，

[ðeəz; ðəz] [ˈɔːlweɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [bɪˈjɒnd] [ðə; ði] [ˈhevənz] .
There's always something beyond the heavens .
有 总是 某物 超过 这 天 .

天外有天。”

[hwuː] [dʒɪnzæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈgreɪtli] [ədˈmaɪəd] [mɑː] - [ˈsɔːdzmənʃɪp] .
Huo Jinzhang also greatly admired Ma Yulong's swordsmanship .
霍 金章 还 非常 钦佩 马 - 剑术 .

霍金章亦甚佩服马玉龙的剑法，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[nəʊ][ˈwʌndə(r)][maɪ] [əˈprentɪs] [wɒz; wəz] [dɪˈfi:tɪd] .
No wonder my apprentice was defeated .
不 想知道 我的 学徒 曾是 战败 :

“难怪我徒弟败了下来，

[ənˈles] [ɪts] [em ˈi:] ,
Unless it's me ,
除非 它是 我 ,

除非是我，

[nəʊ][wʌn] [els] [kʊd; kəd] [ˈpɒsəbli] [dɪˈfi:t] [hɪm] .
No one else could possibly defeat him .
不 一 别的 可以 可能 击败 他 :

别人焉能敌得了他。”

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] ,
Just as they were about to take action ,
只是 作为 他们 是 关于 到 拿 行动 ,

正在动手之际，

[mɑ:] - [ˈsɔ:dzmənʃɪp] [wɒz; wəz] [ˈɡrædʒuəli] [sləʊɪŋ] [daʊn] .
Ma Yulong's swordsmanship was gradually slowing down .
马 - 剑术 曾是 逐步地 减速 向下 :

马玉龙的剑法已渐渐迟慢，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [tʃɑ:nt] [ɒv; əv] " ['nɑ:moʊ] [ɑ:miˈtɑ:bə]
All that could be heard from the east was a chant of " Namo Amitabha
全部 那 可以 是 听到 从 这 东方 曾是 一个 呗 的 " 纳莫 阿弥陀佛
['bʊdə] " .
Buddha " :
佛 " :

只听东边一声“南无阿弥陀佛”，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði] [ˈhaɪli] [ˈvɜ:tʃuəs] [ænd; ənd] [əˈkʌmplɪft] [mʌŋk] ,
The visitor was none other than the highly virtuous and accomplished monk ,
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 这 高度 有德行的 和 完成 僧 ,
- , [frɒm; frəm] [ʒenwu:] [pi:k] [ɒv; əv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊdə] [ˈmaʊntən] .
Honglian , from Zhenwu Peak of Thousand Buddha Mountain .
- , 从 真武 顶峰 的 千 佛 山 :

来者正是道高德重的千佛山真武顶的红莲和尚，

[aɪ][dʒʌst] [rɪˈtɜ:nd] [frɒm; frəm] [ˈvɪzɪtɪŋ] [frendz] [ɪn][ðə; ði][ˈku:nˈlu:n] [ˈmaʊntənz] .
I just returned from visiting friends in the Kunlun Mountains .
我 只是 返回 从 访问 朋友们 在 这 昆仑 山脉 :

刚从昆仑山访友回来。

[ðə; ði][əʊld] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [kwart] [ˈnɒlɪdʒəbl] [əˈbaʊt] - .
The old monk was quite knowledgeable about Qimen Dunjia .
这 老的 僧 曾是 相当 知识渊博 关于 祁门 - :

老和尚颇晓奇门，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv] [ˈfau] - [ænd; ənd] [oʊˈja:ŋ] [di:] .
He was the master of Xiao Fangshuo and Ouyang De .
他 曾是 这 掌握 的 肖 - 和 欧阳 德 :

乃是小方朔欧阳德的师父，

[ðeɪ] [ˈswægə] [ɪn][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] .
They swaggered in from the east .
他们 趾高气扬 在 从 这 东方 .

由东边大摇大摆而来，

[æn; ən][əʊld][mæn] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
An old man followed behind .
一个 老的 男人 随后 在后面 .

在后面跟着一个老头，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði][ˈaɪən] - [pleɪt] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][ˈmɑːstə(r)] [lɒŋ] [jə] .
He was none other than the Iron - Plate Taoist Master Long Ya .
他 曾是 没有任何 其他 比 这 铁 - 盘子 道教 掌握 长的 呀 .

乃是铁牌道人龙雅仙师。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [tʊk] [wʌn] [lʊk] ,
The golden - eyed eagle took one look ,
这 金的 - 眼睛 鹰 采取 一 看 ,

金眼雕一看，

[hiː; hi] [ˈhʌrɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He hurried over to pay his respects .
他 慌忙 超过 到 支付 他的 尊重 .

连忙过去行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [jɔː(r); jə(r)][əˈraɪv(ə)l][ɪz] [wel] - [taɪmd] . "
" Master , your arrival is well - timed . "
" 掌握 , 你的 到达 是出色地 - 定时 . "

“师父来得甚好，

[maɪ][ˈdʒuːniə(r)][ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ˈbæt(ə)l] [wɪð] [hwuː] [dʒɪnzʌŋ] .
My junior brother is locked in a fierce battle with Huo Jinzhang .
我的 初级 兄弟 是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 和 霍 金章 .

我师弟正同霍金章杀得难解难分，

[haʊ] [dɪd][juː; jʊ] [tuː] [end] [ʌp] [təˈgeðə(r)] ?
How did you two end up together ?
如何 做过 你 二 结尾 向上 一起 ?

你二位怎么会走到一处？ ”

[aɪˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [ˈmɑːstə(r)] - [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [ˈvɪzɪtɪŋ] [ˈfrendz] [ɪn][ˈkuːnˈluːn] [ˈmaʊntən] .
It turns out that Master Longya was also visiting friends in Kunlun Mountain .
它 转弯 出去 那 掌握 - 曾是 还 访问 朋友们 在 昆仑 山 .

原来龙雅仙师也是到昆仑山访友，

[ɪnˈkaʊntərɪŋ] [ˈeldə(r)] -
Encountering Elder Honglian
遭遇 长老 -

与红莲长老相遇，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][sæt] [krɒs] - [legd] [ɒn][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
The two of them sat cross - legged on the mountain .
这 二 的 他们 卫星 叉 - 腿 在 这 山 .

两个人就在山上盘膝而坐，

[ˈpriːtʃɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [spɒt]
Preaching on the spot
布道 在 这 点

就地讲道，

[ðeɪ] [tɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
They talked for a whole day and night .
他们 谈话 为了 一个 所有的 天 和 夜晚 .
直谈了一天一夜，

[ðeɪ] [bəʊθ] ['hɑ:bə] ['fi:lɪŋz] [fɔ:(r); fə(r)] [i:tʃ] ['ʌðə(r)] .
They both harbored feelings for each other .
他们 两个都 藏匿 情怀 为了 每个 其他 .
彼此都有爱慕之心。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] ['wɔ:kɪŋ] ['fɔ:wəd] [ðæt] [deɪ] ,
The two people were walking forward that day ,
这 二 人们 是 步行 向前 那 天 ,
这天两个人正往前走，

[ðə; ði]['aɪən] - [plert] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The Iron - Plate Taoist said :
这 铁 - 盘子 道教 说 :
铁牌道人说：

" [tə'deɪ] [waɪ] ['hedɪŋ] [tu:; tə] ['fi:'ja:ŋ] ['maʊntən] . "
" Today we're heading to Xiyang Mountain . "
" 今天 是 标题 到 西阳 山 . "
“咱们今天奔西洋山。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [keɪm] ['əʊvə(r)] ,
The monk and the Taoist priest came over ,
这 僧 和 这 道教 牧师 来了 超过 ,
这僧道过来，

['si:ɪŋ] [mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fræs] ['bæt(ə)l] [wɪð] [hwu:] [dʒɪnzæŋ] ,
Seeing Ma Yulong engaged in a fierce battle with Huo Jinzhang ,
看到 马 玉龙 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 和 霍 金章 ,
见马玉龙正在大战霍金章，

[ðen] [hi:; hi] [keɪm] ['kləʊzə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Then he came closer and said :
然后 他 来了 更近 和 说 :
便来至切近说：

" [mɑ:] [ju: 'lɒŋ] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Ma Yulong , get out of the way ! "
" 马 玉龙 , 得到 出去 的 这 方式 ! "
“马玉龙闪开，

" [let] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [step] ['fɔ:wəd] . "
" Let the two of us step forward . "
" 让 这 二 的 我们 步 向前 : "
待我二人上前。”

[mɑ:] [ju: 'lɒŋ] [stept] [ə'saɪd] .
Ma Yulong stepped aside .
马 玉龙 步 旁边 .
马玉龙往旁边一闪，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['mentɔ:(r)] ,
Upon seeing that it was his mentor ,
之上 看到 那 它 曾是 他的 导师 ,
一瞧是恩师来了，

[ðen] [hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
Then he quickly said :
然后 他 迅速地 说 :
这才赶紧说：

" [ɪts] [gʊd] [ðæt] [maɪ] ['ti:tʃə(r)] [hæz; həz] [kʌm] . "

" **It's good that my teacher has come .** "

" 它是 好的 那 我的 老师 有 来 . "

“恩师来得甚好，

" [jɔ:(r); jə(r)][dɪ'saɪp(ə)] [gri:t] [ju:; jʊ] . "

" **Your disciple greets you .** "

" 你的 弟子 问候 你 . "

弟子有礼。”

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [aɪ] [wʊd] [baʊ; bæʊ][tu:; tə][maɪ]['mɑ:stə(r)] .

In the past , I would bow to my master .

在 这 过去的 , 我 会 弓 到 我的 掌握 .

过去给师父行礼。

[ðə; ði] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['taʊists] [sed] :

The monks and Taoists said :

这 僧侣 和 道教徒 说 :

僧道说：

" [si:] [ju:; jʊ] [ə'gen] [wen] [wi;; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['jʌŋgə] . "

" **See you again when we are younger .** "

" 看 你 再次 什么时候 我们 是 年轻 . "

“少时再见礼，

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] . "

" **Get out of the way .** "

" 得到 出去 的 这 方式 . "

尔等闪开。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,

As they spoke ,

作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [rʌʃt] ['fɔ:wəd] .

The two of them rushed forward .

这 二 的 他们 匆忙 向前 .

这二位便赶奔上前。

[wen] [hwu:] [dʒɪnzæŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [tu:] [mʌŋks] [ænd; ənd] ['taʊists] [ə'raɪv] ,

When Huo Jinzhang saw the two monks and Taoists arrive ,

什么时候 霍 金章 锯 这 二 僧侣 和 道教徒 到达 ,

霍金章见来了两位僧道，

[ðen] [hi;; hi] ['smu:ðli] ['eksɪkju:tɪd][ðə; ði][beɪ'gjʊə] - [pɑ:m] [tek'ni:k] .

Then he smoothly executed the Bagua Qiankun Palm technique .

然后 他 顺利 执行 这 八卦 - 棕榈 技术 .

便把八卦乾坤掌一顺，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] ?

Who are you , the visitor ?

WHO 是 你 , 这 游客 ?

“来者你何人？ ”

['mɑ:stə(r)] - [sed] :

Master Longya said :

掌握 - 说 :

龙雅仙师说：

" [ai][hæv; həv] [tu:] [ˈpi:si:z] [ɒv; əv] [ədˈvaɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] . "

" **I have two pieces of advice for you . "**

" 我 有 二 件 的 建议 为了 你 . "

"我劝你两句话，

[laɪf] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [tʃes] .

Life is like a game of chess .

生活 是 喜欢 一个 游戏 的 棋 .

世事如棋局，

[ðəʊz] [hu:] [dʊʊnt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈmɑ:stəz] .

Those who don't make a move are the masters .

那些 WHO 不 制作 一个 移动 是 这 大师 .

不着者便是高手。”

[hwu:] [dʒɪnzæŋ] [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

Huo Jinzhang laughed and said :

霍 金章 笑了 和 说 :

霍金章哈哈一笑说：

" [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] , "

" **Old Taoist** , "

" 老的 道教 , "

“老道，

[sɪns] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ðə; ði] [wɜ:ld] [ɪz] [laɪk] [ə; eɪ] [geɪm] [ɒv; əv] [tʃes] . . .

Since you know that the world is like a game of chess . . .

自从 你 知道 那 这 世界 是 喜欢 一个 游戏 的 棋 . . .

你既知世事如棋局，

[ðəʊz] [hu:] [du:; də] [nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] [ɑ:(r); ə(r)][ðə; ði] [ˈmɑ:stəz] ;

Those who do not make a move are the masters ;

那些 WHO 做 不是 制作 一个 移动 是 这 大师 ;

不着者便是高手；

[du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈbɒdi] [ɪz] [laɪk] [æŋ; ən] [ˈɜ:nweə(r)] [pɒt] ?

Do you know that your body is like an earthenware pot ?

做 你 知道 那 你的 身体 是 喜欢 一个 陶器 锅 ?

你可知一身如瓦瓮，

[ˈəʊnli] [wen] [ˌaɪ ˈti:][ɪz][ˈbrʌʊkən][kæŋ; kən][ə; eɪ] [ˈvækju:m] [bi:; bi] [si:n] .

Only when it is broken can a vacuum be seen .

仅有的 什么时候 它 是 破碎的 能 一个 真空 是 已见 .

打破时才见真空。”

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] - [lɑ:ft] [ænd; ənd] [sed] :

The monk Honglian laughed and said :

这 僧 - 笑了 和 说 :

红莲和尚也哈哈一笑说：

" [hwu:] [dʒɪnzæŋ] ,

" **Huo Jinzhang** ,

" 霍 金章 ,

“霍金章，

[du:; də] [ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋ(ə)] [ˌbæmˈbu:ɪ] [brɑ:ntʃ] [kæŋ; kən] [ˈkæəri] [ðə; ði] [waɪnd] [ænd; ənd] [mu:n] ?

Do you know that a single bamboo branch can carry the wind and moon ?

做 你 知道 那 一个 单身的 竹子 分支 能 携带 这 风 和 月亮 ?

你可知一根竹枝担风月，

[ˈi:v(ə)n] [wen] [ju:; jʊ] [teɪk] [ɒŋ][ə; eɪ] [ˈhevi] [ləʊd] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [rest] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈʃəʊldəz] .

Even when you take on a heavy load , you must rest your shoulders .

甚至 什么时候 你 拿 在 一个 重的 加载 , 你 必须 休息 你的 肩膀 .

担起亦要歇肩。”

['hɔ:kɪŋ] [ʒɑ:ɪŋ] [sed] :
Hawking **Zhang** **said** :
霍金 张 说 :

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [ðen] ?
What should we do then ?
什么 应该 我们 做 然后 ?

又该当如何？ ”

[ˈhɔːkɪŋ] [ʒɑːŋ] [sed] :
Hawking Zhang said :
霍金 张 说 :

霍金章说：

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [luːz] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I'm going to lose to you .
我是 去 到 失去 到 你 :

“我要输给你，

[ðen] [aɪ] [wɪl] [teɪk] [maɪ][dɪˈsaɪp(ə)] [bæk] [tuː; tə] [ˈmaʊntən] .
Then I will take my disciple back to Lingya Mountain .
然后 我 将要 拿 我的 弟子 后退 到 凌雅 山 :

就带我徒弟回归灵桎山。”

[ðə; ði] [mʌŋk] - [sed] :
The monk Honglian said :
这 僧 - 说 :

红莲和尚说：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 " :

“好。”

[ðen] [hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [stɑːf] . . .
Then he swung his staff . . .
然后 他 摇摆 他的 职员 . . .

这才一摆禅杖，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈfaɪtɪŋ] [əˌlɒŋˈsaɪd] [ˈhɔːkɪŋ] .
He was fighting alongside Hawking .
他 曾是 斗争 旁边 霍金 :

与霍金章战在一处。

[ðə; ði][beɪˈɡjʊə] - [paːm][ɪz][ə; eɪ] [tekˈniːk] [tɔːt] [wɪˈðɪn] [ðə; ði][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [skuːl] .
The Bagua Qiankun Palm is a technique taught within the Taoist school .
这 八卦 - 棕榈 是 一个 技术 教授 之内 这 道教 学校 :

那八卦乾坤掌乃是道门中的传授，

[ðɪs] [stɑːf] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdɑːmə] [ˈtreʒə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈbʊdə] .
This staff is a Dharma treasure of the Buddha .
这 职员 是 一个 法 宝藏 的 这 佛 :

这禅杖乃是佛祖的法宝，

[ðə; ði] [tuː] [ˈstɑːtɪd] [ˈfaɪtɪŋ] .
The two started fighting .
这 二 开始 斗争 :

二人一动手，

[ðə; ði] [mætʃ] [rɪˈmeɪnz] [ˌʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match remains undecided .
这 匹配 遗迹 未决定 :

也是未分胜负。

[ðə; ði] [tuː] [dʒʌmpt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɜːk(ə)] .
The two jumped out of the circle .
这 二 跳了起来 出去 的 这 圆圈 :

二人往圈外一跳，

[ˈhɔːkɪŋ] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
Hawking laughed heartily .
霍金 笑了 衷心地 .

霍金章哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] . . . "
" Since the birth of this person . . . "
" 自从 这 出生 的 这 人 . . . "

“洒家自出世以来，

[ðeɪ] [hæd; həd][ˈnevə(r)] [ɪnˈkaʊntəd] [æn; ən] [əˈpəʊnənt] .
They had never encountered an opponent .
他们 有 绝不 遭遇 一个 对手 .

并未遇见过敌手，

[ðeɪ] [θɔːt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][ˈəʊnli][wʌnz][ɪn][ðə; ði] [wɜːld] [huː] [kʊd; kəd][duː; də][,aɪ ˈtiː] .
They thought they were the only ones in the world who could do it .
他们 想法 他们 是 这 仅有的 一个 在 这 世界 WHO 可以 做 它 .

自以为能为天下无二，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektɪd] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] [tuː] [təˈdeɪ] .
I never expected to meet you two today .
我 绝不 预期的 到 见面 你 二 今天 .

焉想今天得遇二位，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [bɪˈkʌm] [ˈenəməɪz] .
We should not become enemies .
我们 应该 不是 变得 敌人 .

你我倒不可为仇，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈfaɪnəli] [ˈfrendz] [huː] [jeə(r)] [ðə; ði] [seɪm] [ˈmɔərəl] [ˈprɪnsəp(ə)lɪz] .
We are finally friends who share the same moral principles .
我们 是 最后 朋友们 WHO 分享 这 相同的 道德 原则 .

总算是道义相投的朋友。

[ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [dʊʊnt][maɪnd]
If you two don't mind
如果 你 二 不 头脑

二位若不嫌弃，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈwelkəm] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][,em ˈiː][æt; ət] [ˈmaʊntən] .
You are welcome to visit me at Lingya Mountain .
你 是 欢迎 到 访问 我 在 凌雅 山 .

可到我灵桎山一叙。”

[ðə; ði] [ˈmʌŋks] [ænd; ənd] [ˈtəʊɪsts] [sed] :
The monks and Taoists said :
这 僧侣 和 道教徒 说 :

僧道说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

[aɪˈd] [laɪk] [tuː; tə] [peɪ] [juː; jʊ][ə; eɪ][ˈvɪzɪt] .
I'd like to pay you a visit .
ID 喜欢 到 支付 你 一个 访问 .

就此拜访。”

[nəʊ][wʌn] [deəd] [tu:; tə][stop][ðem; ðəm] .
No one dared to stop them .
不 一 敢于 到 停止 他们 :

众人也不敢拦阻。

[hwu:] [dʒɪnzæŋ] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'prentɪs] ,
Huo Jinzhang then instructed his apprentice ,
霍 金章 然后 指示 他的 学徒 ,

霍金章又嘱咐徒弟，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] !
Xiao Jing !
肖 景 !

“萧静！

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [meɪk] ['enəməɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
You are not allowed to make enemies with the government troops .
你 是 不是 允许 到 制作 敌人 和 这 政府 军队 :

不准跟官军营为仇，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [əb'strʌkt] [ðə; ði] [ə'tæk] [ɒŋ][ðə; ði] ['wʊdŋ] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ](ə)n] .
You are not allowed to obstruct the attack on the Wooden Sheep Formation .
你 是 不是 允许 到 阻碍 这 攻击 在 这 木制的 羊 形成 :

也不准你拦阻打木羊阵，

[aɪ 'ti:][wəʊnt][ˈəʊpən] .
It won't open .
它 惯于 打开 :

打开打不开，

[ɪts] [nʌŋ] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['bɪznəs] .
It's none of your business .
它是 没有任何 的 你的 商业 :

也不与你相干。”

[ˈʃaʊ] [dʒɪŋ] ['sɪmplɪ] [ə'gri:d] .
Xiao Jing simply agreed .
肖 景 简单地 同意 :

萧静只是答应。

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðæt] [red] ['ləʊtəs] [mʌŋk] ,
That Red Lotus Monk ,
那 红色的 莲花 僧 ,

那红莲和尚、

[ˈma:stə(r)] - [ænd; ænd][hwu:] [dʒɪnzæŋ] [ðen] [dɪ'pɑ:tɪd] [ɒŋ][ðeə(r)] [əʊŋ] .
Master Longya and Huo Jinzhang then departed on their own .
掌握 - 和 霍 金章 然后 已离开 在 他们的 自己的 :

龙雅仙师同霍金章竟自去了。

[bəʊθ] [saɪdz] [wɪð'dru:] [ðeə(r)] [tru:ps] .
Both sides withdrew their troops .
两个都 侧面 退出 他们的 军队 :

两下各自收兵，

[mɑ:] [ʃu:'lɒŋ] [steɪd] [æt; ət] [ʃi:'jɑ:n] ['maʊntən] .
Ma Yulong stayed at Xiyang Mountain .
马 玉龙 入住 在 西阳 山 :

马玉龙就在西洋山住扎，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi] [ʃu:di] [ænd; ənd] [ʒɑ:n] - .
Waiting for Ji Youde and Zhang Wencai .
等待 为了 季 有德 和 张 - :

等候纪有德和张文彩。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] ['hævnt] [rɪ'tɜ:nd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Because they haven't returned for a long time ,
因为 他们 还没有 返回 为了 一个 长的 时间 ,

因久不见回来，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 :

心中甚为着急，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [sent] [ə'weɪ] [ðə; ði] [blu:] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] .
They also sent away the blue-eyed golden cicada stone casting .
他们 还 发送 离开 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 :

又打发碧眼金蝉石铸、

[weɪ] [gwɒʊ'ɑ:n] , [ðə; ði] [klaʊd] [tʃeɪsə(r)] , ['vɪzɪtɪd] - ['maʊntən] .
Wei Guoan , the Cloud Chaser , visited Lengyan Mountain .
魏 冠安 , 这 云 追逐者 , 到访 - 山 :

追云太保魏国安去冷岩山访问。

[li:] [fju:ʃæŋ] ,
Li Fuchang ,
李 富昌 ,

李福长、

[li:] [faʊɪu:] [sed] :
Li Fuyou said :
李 福友 说 :

李福有说：

" [ʃu:; ʃʊ] [tu:] [ɑ:rnt] ['veri] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [rəʊdz] . "
" You two aren't very familiar with the roads . "
" 你 二 不是 非常 熟悉的 和 这 道路 . "

“二位不大熟悉道路，

[wi:l; wil][gəʊ] [tə'geðə(r)] .
We'll go together .
出色地 去 一起 :

我二人同去一趟。”

[mɑ:] [ʃu:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

" [ʃu:; ʃʊ][fɔ:(r)] [ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [tə'geðə(r)] . "
" You four should go together . "
" 你 四 应该 去 一起 . "

你四位一同去吧。”

[ai][wɒz; wəz][dʒʌst][ə'baʊt][tu:; tə][get][ʌp] [wen]
I was just about to get up when
我 曾是 只是 关于 到 得到 向上 什么时候

这里正要起身，

[ðə; ði][rɪ'pɔ:t][frɒm; frəm][aʊt'saɪd][sed] :
The report from outside said :
这 报告 从 外部 说 :

外面禀报说：

" ['kʌrəntli] , [ʒɑ:ŋ] - ,
" **Currently , Zhang Wencai ,**
" 现在 , 张 - ,

“现有张文彩、

[dʒi][jʊ:di][ɪn'vaɪtɪd][dʒi:,eɪ'əʊ] [ʒɪgwæŋ] ['əʊvə(r)] .
Ji Youde invited Gao Zhiguang over .
季 有德 受邀 高 志光 超过 :

纪有德将高志广请到。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['kwɪkli] [led][hɪz; ɪz][men][tu:; tə] ['welkəm] [ðɪs] [waɪz][mæn] .
Ma Yulong quickly led his men to welcome this wise man .
马 玉龙 迅速地 引领 他的 男人 到 欢迎 这 明智的 男人 :

马玉龙赶紧率众迎接这位贤士，

[wi:; wi][mʌst; məst] [wɜ:k] [tə'geðə(r)][tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ: 'meɪ](ə)n] .
We must work together to break the Wooden Sheep Formation .
我们 必须 工作 一起 到 休息 这 木制的 羊 形成 :

大家要同破木羊阵。

[ai]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi][kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - [dʒi:,eɪ'əʊ] [ʒɪgwæŋ] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði]['strætədʒi][fɔ:(r); fə(r)] ['setɪŋ] [ʌp][ðə; ði] [fɔ: 'meɪ](ə)n] ; [dʒi]
Chapter 301 Gao Zhiguang reveals the strategy for setting up the formation ; Ji
章 - 高 志光 揭示 这 战略 为了 环境 向上 这 形成 ; 季
[jʊ:di] [li:dz] [ðə; ði][men][tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] .
Youde leads the men to explore the mountain stronghold .
有德 线索 这 男人 到 探索 这 山 据点 :

第三百零一回 高志广泄漏摆阵机 纪有德率众探山寨

['mi:nwaɪl] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] ['i:gəli] [ə'weɪtɪŋ] [dʒi] [jʌʊdz] [ə'raɪv(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl]
Meanwhile , Ma Yulong was eagerly awaiting Ji Youde's arrival in the central
同时 , 马 玉龙 曾是 急切地 等待中 季 尤德的 到达 在 这 中央
[kə'mɑ:nd] [tent] .
command tent .
命令 帐篷 :

话说马玉龙在中军帐正盼望纪有德、

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Wencai ,
张 - ,

张文彩，

[ðeɪ] [plæn][tu:; tə][send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
They plan to send someone to investigate .
他们 计划 到 发送 某人 到 调查 .

打算派人前去探访，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ˈɒfɪsə(r)] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:ɪt] :
Suddenly , the camp gate officer came to report :
突然 , 这 营 门 官 来了 到 报告 :

忽见营门官前来禀报：

" [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊθ][dʒi][hæz; hæz] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][kæmp] . "
" The old hero Ji has returned to camp . "
" 这 老的 英雄 季 有 返回 到 营 . "

“有纪老英雄回营。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ˈkwɪkli] [led][hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [gri:t] [ðəm; ðəm] .
Ma Yulong quickly led his men to greet them .
马 玉龙 迅速地 引领 他的 男人 到 迎接 他们 .

马玉龙赶紧带人迎接。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[dʒi] [ˈju:di] [ænd; ənd] [ʒɑ:ŋ] - [went] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [dʒi:,eɪˈoʊ] [ʒɪgwæn] [ðæt] [deɪ] ,
Ji Youde and Zhang Wencai went to invite Gao Zhiguang that day ,
季 有德 和 张 - 去 到 邀请 高 志光 那 天 ,

纪有德和张文彩自那天去请高志广，

[waɪ] [dɪd][,aɪ ˈti:] [teɪk] [ju:; jʊ][səʊ] [lɒŋ] [tu:; tə][get] [bæk] ?
Why did it take you so long to get back ?
为什么 做过 它 拿 你 所以 长的 到 得到 后退 ?

怎么到今日才回？

[əˈrɪdʒənəli] [ʒɑ:ŋ] - ,
Originally Zhang Wencai ,
起初 张 - ,

原来张文彩、

[dʒi] [ˈju:di] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] ,
Ji Youde arrived at Lengyan Mountain ,
季 有德 到达的 在 - 山 ,

纪有德到了冷岩山，

[fɜ:st] , [faɪnd][dʒi:,eɪˈoʊ] [ʒɪgwæn] .
First , find Gao Zhiguang .
第一的 , 寻找 高 志光 .

一找高志广，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

" [maɪ][ˈəʊnə(r)][ɪz][nɒt] [həʊm] . "
" My owner is not home . "
" 我的 所有者 是 不是 家 . "

“我家主人不在家。”

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Upon arriving at the study ,
之上 抵达 在 这 学习 ,

到了书房，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [sɜ:vɪ] [ti:] [ænd; ənd] [sed] :
A family member served tea and said :
一个 家庭 成员 服务 茶 和 说 :

家人献上茶来说:

" [əʊld] [ʒɑ:ŋ] , "
" Old Zhang , "
" 老的 张 , "

“张老丈,

[waɪ] [ˈhævnt] [ju:; jʊ] [kʌm] [hiə(r)] [ði:z] [pɑ:st] [fju:] [deɪz] ?
Why haven't you come here these past few days ?
为什么 还没有 你 来 这里 这些 过去的 很少 天 ?

这几日怎么不到我们这里来?

[sɪns] [ðə; ði] [deɪ] [ju:; jʊ] [left] [ju: 'es] ,
Since the day you left us ,
自从 这 天 你 左边 我们 ,

自从你老人家那天由我们这里走后,

[maɪ][ˈəʊnə(r)] [went] [aʊt] .
My owner went out .
我的 所有者 去 出去 .

我家主人就出去了,

[hi:; hi] [ˈhæznt] [rɪ'tɜ:nd] [jet] .
He hasn't returned yet .
他 还没有 返回 然而 .

至今没有回来。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说:

[wi:; wi] [wɪl] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪm] [hiə(r)] .
We will wait for him here .
我们 将要 等待 为了 他 这里 .

“我们在此等他,

" [get] [ju: 'es] [sʌm; səm] [fu:d] . "
" Get us some food . "
" 得到 我们 一些 食物 . "

给我们准备点吃的。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [ə'gri:d] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .

家人答应,

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [kləʊz] , [ˈɪntɪmət] [rɪ'leɪ(ə)ŋʃɪp] [wɪð] [ðeə(r)][ˈmɑ:stə(r)] ,
Knowing that they had a close , intimate relationship with their master ,
会心 那 他们 有 一个 关闭 , 亲密的 关系 和 他们的 掌握 ,

知道他们跟主人是知己的交情,

[wi:; wi] [ɪ'mi:diətli] [prɪ'peəd] [waɪn] [tu:; tə] [entə'teɪn] [ðem; ðəm] .
We immediately prepared wine to entertain them .
我们 立即地 准备 葡萄酒 到 招待 他们 .

立刻置酒款待。

[steɪd] [fɔ:(r); fə(r)][wʌn] [deɪ] ,
Stayed for one day ,
入住 为了 一 天 ,

住了一天,

[ʒɑ:ŋ] - [ɑ:skt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][ˈmembə(r)][ˌdʒi:,eɪˈoʊ][ˈdefu:] ,
Zhang Wencai asked his family member Gao Defu ,
张 - 问 他的 家庭 成员 高 德福 ,
那张文彩问家人高得福、

[ˌdʒi:,eɪˈoʊ][ˈdelu:] ,
Gao Delu ,
高 德鲁 ,
高得禄，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[weə(r)] [dɪd][jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)][gəʊ] ?
Where did your master go ?
在哪里 做过 你的 掌握 去 ?
“你家主人哪里去了，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [nəʊ] .
You must know .
你 必须 知道 .
你们必定知道。”

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :
家人说：

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rəˈvi:n] [tu:; tə][ˈaʊə(r)] [nɔ:θ] .
There is a ravine to our north .
那里 是 一个 峡谷 到 我们的 北 :
“我们正北有一道涧，

[ɪts] [ˌfɪfti:n] [maɪlz] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
It's fifteen miles from here .
它是 十五 英里 从 这里 :
离这里十五里地，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [def] - [mju:t] [mʌŋk] [ðeə(r)] .
There was a deaf - mute monk there .
那里 曾是 一个 聋 - 沉默的 僧 那里 :
那里有个聋哑和尚，

[maɪ][ˈmɑ:stə(r)][ˈbʊf(ə)n] [gəʊz] [tu:; tə] [pleɪ] [tʃes] [wɪð] [hɪm] .
My master often goes to play chess with him .
我的 掌握 经常 去 到 玩 棋 和 他 :
我家主人常去跟他下棋，

[pəˈhæps] [aɪ ˈti:][ɪz] [wɪˈðɪn] [ðɪs] - [ˈtemp(ə)l]
Perhaps it is within this Wufu Temple
也许 它 是 之内 这 - 寺庙
也许就在这五福寺庙里，

[wi:l; wil] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ ˈti:] [təˈmɒrəʊ] .
We'll look for it tomorrow .
出色地 看 为了 它 明天 :
明天我们找一找去，

[ɔ:(r)] [pəˈhæps] [ðeə(r)] ,
Or perhaps there ,
或者 也许 那里 ,
要不在那里，

[wiː; wi] [ˌwʊdnt] [nəʊ] [ðæt] .
We wouldn't know that .
我们 不会 知道 那 :

我们可就不知道了。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [ɔːl'raɪt] . "
" **Alright** . "
" 好吧 . "

“也好。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [left] .
The family left .
这 家庭 左边 :

家人退了出去，

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 :

一夜无话。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔːnɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[ˌdʒiː,eɪ'əʊ][ˈdeluː] [keɪm] [tuː; tə] [fetʃ] [ˈwɔːtə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈwɒʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [feɪs] .
Gao Delu came to fetch water for washing his face .
高 德鲁 来了 到 拿来 水 为了 洗涤 他的 脸 :

高得禄来打洗脸水、

[wen] [ˈpɔːrɪŋ] [tiː] , [seɪ] :
When pouring tea , say :
什么时候 浇注 茶 , 说 :

倒茶时说：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; həz] [ɔːl'reɪdɪ] [pɑːst] [ə'weɪ] . "
" **My brother has already passed away** . "
" 我的 兄弟 有 已经 通过了 离开 . "

“我哥哥早已去了。”

[ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][dʒi] [ˈjuːdi] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhævɪŋ] [tiː] .
Zhang Wencai and Ji Youde were having tea .
张 - 和 季 有德 是 拥有 茶 :

张文彩和纪有德二人正在吃茶，

[ðen] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈlɪftɪd] ,
Then the curtain was lifted ,
然后 这 窗帘 曾是 抬起 ,

就见帘子一起，

[ˌdʒiː,eɪ'əʊ] [ʒɪgwæn] [wɔːkt] [ɪn] .
Gao Zhiguang walked in .
高 志光 步行 在 :

高志广走了进来。

[wen] [ʒɑːŋ] - [sɔː] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [rɪ'tɜːn] . . .
When Zhang Wencai saw his elder brother return . . .
什么时候 张 - 锯 他的 长老 兄弟 返回 . . .

张文彩一见兄长回来，

[dʒʌst] [seɪ] :

Just say :
只是 说 :

就说:

" [let] [em 'i:] [ɪntrə'dju:s] [ju:; jʊ] . "

" Let me introduce you . "
" 让 我 介绍 你 . "

“我给你引见引见，

[ðɪs] [ɪz][dʒi] ['ju:di] , [hu:m] [ai][ˈbʃ(ə)n] ['menʃ(ə)n] [tu:; tə][ju:; jʊ] .

This is Ji Youde , whom I often mention to you .
这 是 季 有德 , 谁 我 经常 提到 到 你 .

这位就是我跟你常常提起的纪有德，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [dɪ'vaɪn] [hænd][ˈdʒen(ə)rəl] . "

He was known as the " Divine Hand General . "
他 曾是 已知 作为 这 " 神圣的 手 一般的 . "

人称神手大将。”

[wen] [dʒi] ['ju:di] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][əʊld][mæn] ,

When Ji Youde looked at the old man ,
什么时候 季 有德 看起来 在 这 老的 男人 ,

纪有德一看这位老者，

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [rɪ'faɪnd] [ə'piərəns] ,

He had a refined appearance ,
他 有 一个 精制 外貌 ,

倒是一副文雅的样子，

[ðəʊz] ['əʊvə(r)][ˈsev(ə)nti] [j'iəz] [əʊld]

Those over seventy years old
那些 超过 七十 年 老的

年在七十以外，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [laɪk] [snəʊ] [ɪn][ðə; ði] [θɜ: d] ['wɪntə(r)] [mʌnθ] .

It must be like snow in the third winter month .
它 必须 是 喜欢 雪 在 这 第三 冬天 月 .

须如三冬雪，

[heə(r)][æz; əz] [waɪt] [æz; əz] [ˈɔ:təm] [frɒst]

Hair as white as autumn frost
头发 作为 白色的 作为 秋天 霜

发似九秋霜，

[bɪ'nəɪn] ['kʌʊntənəns] ,

benign countenance ,
良性 面容 ,

慈眉善目，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈrɔɪəl] [blu:] [sɪlk] [rəʊb] ,

Wearing a royal blue silk robe ,
穿着 一个 皇家 蓝色的 丝绸 长袍 ,

身穿宝蓝绸长衫，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] - ['pætənd] ['ju:z] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t] .

White socks and cloud - patterned shoes on her feet .
白色的 袜子 和 云 - 图案 鞋 在 她 脚 .

足下白袜云鞋。

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [nems] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

They exchanged names and sat down .
他们 交换 姓名 和 卫星 向下 .

彼此通了姓名坐下。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说:

" [weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] [tə'deɪ] , ['brʌðə(r)] ? "
" Where did you come from today , brother ? "
" 在哪里 做过 你 来 从 今天 , 兄弟 ? "

“兄长今天从哪里回来？”

[,dʒi:,eɪ'ou] [ʒɪgwæn] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说:

" [aɪ] [keɪm] [bæk] [frɒm; frəm] - ['temp(ə)l] . "
" I came back from Wufu Temple . "
" 我 来了 后退 从 - 寺庙 . "

“我从五福寺回来。

[aɪ] [hɜ:d] [frɒm; frəm][maɪ]['fæməli][ɒn][ðə; ði] [wei] [ðæt] . . .
I heard from my family on the way that . . .
我 听到 从 我的 家庭 在 这 方式 那 . . .

路上听家人说，

[ðɪs] ['dʒentlmən] ['vɪzɪtɪd] [wʌns] .
This gentleman visited once .
这 绅士 到访 一次 .

这位兄台曾光顾一次，

[aɪ][hæv; həv]['tru:li] [feɪld] [tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] ['prɒpəli] .
I have truly failed to greet you properly .
我 有 真的 失败的 到 迎接 你 适当地 .

实是我失迎之至。”

[dʒɪ] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说:

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] , ['brʌðə(r)] . "
" I have long admired your name , brother . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 兄弟 . "

“久仰兄台大名，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][æz; əz] ['feɪməs] [æz; əz] ['θʌndə(r)] [ɪn] [wʌnz] [ɪəz] .
It was as famous as thunder in one's ears .
它 曾是 作为 著名的 作为 雷 在 一个人的 耳朵 .

如雷贯耳，

[aɪ][,eɪ 'em] ['fɔ:tʃənət] [tu:; tə][hæv; həv][met] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] .
I am fortunate to have met such a beautiful woman .
我 是 幸运 到 有 遇见 这样的 一个 美丽的 女士 .

今幸得遇仙颜，

" [aɪ][,eɪ 'em] ['tru:li] ['fɔ:tʃənət] . "
" I am truly fortunate . "
" 我 是 真的 幸运 . "

真是三生有幸。”

[ʒɑ:ŋ] - ['pɔɪntɪd] [æt; ət][dʒɪ] ['ju:di] [ænd; ənd] [sed] :
Zhang Wencai pointed at Ji Youde and said :
张 - 尖 在 季 有德 和 说 :

张文彩用手一指纪有德说:

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [dʒi:] [ænd; ənd] [aɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtʃaɪldhʊd] [ˈfrendz] . "

" My brother Ji and I were childhood friends . "

" 我的 兄弟 季 和 我 是 童年 朋友们 . "

" "我与纪贤弟乃孩童之交，

[ðeɪ] [aː(r); ə(r)] [ɔːl] [kləʊz] [ˈfrendz] .

They are all close friends .

他们 是 全部 关闭 朋友们 .

都是知己的朋友。

[aɪ] [ˈmen](ə)nd] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [tuː; tə] [juː; jʊ] [brɪˈfɔː(r)] .

I mentioned this person to you before .

我 提及 这 人 到 你 前 .

前者我与兄台提过此人，

[hiː; hi] [ˈɔːlsəʊ] [ŋjuː] [sʌm; səm] [ˈwestən] - [ˈstɑɪl] [ˈæmbʊʃ] [ˈtekˈniːks] .

He also knew some Western - style ambush techniques .

他 还 知道 一些 西 - 风格 伏击 技术 .

他也懂得些西洋的削器埋伏，

[naʊ] [hiː; hi] [hæz; həz] [biːn] [ɪnˈvartɪd] [baɪ] [pen] - .

Now he has been invited by Peng Zhongtang .

现在 他 有 到过 受邀 经过 彭 - .

现在被彭中堂所请，

[aɪ ˈtiː] [wəʊ; wəz] [ɔːl] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ](ə)n] [juːst] [baɪ] [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ]

It was all because of the wooden sheep formation used by the White King

它 曾是 全部 因为 的 这 木制的 羊 形成 用过的 经过 这 白色的 国王

[ˈdʒʊərəɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] .

during the day .

期间 这 天 .

就因为白天王的那座木羊阵。

[ˈfɔːmə(r)] ,

former ,

以前的 ,

前者，

[pen] - [ænd; ənd] [baɪ] [tiːɑːnwaːŋ] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] [æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] .

Peng Zhongtang and Bai Tianwang made a contract at Jindou Village .

彭 - 和 白 天王 制成 一个 合同 在 - 村庄 .

彭中堂与白天王在金斗寨合约，

[ðə; ði] [gəʊl] [ɪz] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ](ə)n] [wɪˈðɪn] [wʌŋ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] .

The goal is to break the Wooden Sheep Formation within one hundred days .

这 目标 是 到 休息 这 木制的 羊 形成 之内 一 百 天 .

定下百日之内要破木羊阵，

[ˈsevrəl] [əˈfɪ](ə)lɪz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] [went] [tuː; tə] [siː] [aɪ ˈtiː] .

Several officials from the mansion went to see it .

一些 官员 从 这 大厦 去 到 看 它 .

有公馆的几位差官前去看过的，

[wʌŋ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [daɪd] .

One of them died .

一 的 他们 死亡 .

死了一位，

[ˈəʊnli] [ðen] [did] [pen] - [send] [ə; eɪ] [ˈfɔ:m(ə)] [ˈdɒkjumənt] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪz; ɪz] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðə(r)]
Only then did Peng Zhongtang send a formal document to invite his virtuous brother
仅有的 然后 做过 彭 - 发送 一个 正式的 文档 到 邀请 他的 有德行的 兄弟
[ˈəʊvə(r)] .
over .
超过 .

彭中堂才用文书把这位贤弟请来，

[tel] [hɪm] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
Tell him to break the formation .
告诉 他 到 休息 这 形成 .

叫他破阵。

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He went to take a look .
他 去 到 拿 一个 看 .

他去瞧了一瞧，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [prəˈfaʊnd] ,
Seeing that this formation was quite profound ,
看到 那 这 形成 曾是 相当 深刻的 ,
见这座阵甚是奥妙，

[ðen] [ðeɪ] [ɑ:skt] [em ˈi:] [tu:; tə] [kʌm] [aʊt] .
Then they asked me to come out .
然后 他们 问 我 到 来 出去 .

便约我出来，

[ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ai][eɪ ˈem] [nɒt] [ˈveri] [ˈnɒlɪdʒəbl] .
Unfortunately, I am not very knowledgeable .
很遗憾 , 我 是 不是 非常 知识渊博 .

无奈我才疏学浅，

[ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [ɪn] .
They couldn't find a way in .
他们 不能 寻找 一个 方式 在 .

也不得其门而入。

[ai] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，

[ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ] [mʌst; məst] [nəʊ] [hu:] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
Brother, you must know who set up this formation .
兄弟 , 你 必须 知道 WHO 放 向上 这 形成 .

兄台必然知晓这摆阵的人。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [dʒiː,eɪˈoʊ] [ʒɪgwæŋ]
Upon hearing this, Gao Zhiguang
之上 听力 这 , 高 志光

高志广一听，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em ˈi:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][ɑ:(r); ə(r)] ['bʊzəm] [frendz] . "

" **You and I are bosom friends** . "

" 你 和 我 是 怀 朋友们 . "

“你我乃知己之交，

[ai][hæv; həv][tu:; tə] [sei] .

I have to say .

我 有 到 说 .

我不得不说。

[ðɪs] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɪz] ['tru:li] [ɪn'dʒi:niəs] [ænd; ənd] [mɪ'striəriəs] .

This wooden sheep formation is truly ingenious and mysterious .

这 木制的 羊 形成 是 真的 巧妙 和 神秘 .

这座木羊阵实在奇巧奥妙，

[ɔ:l'dəʊ] [ai]['ɔ:lsəʊ] [nəʊ] [sʌm; səm] ['meθədz] [ɒv; əv] ['kʌtɪŋ] [tu:lz] ,

Although I also know some methods of cutting tools ,

虽然 我 还 知道 一些 方法 的 切割 工具 ,

我虽然也知道些削器的法子，

[ðə; ði] ['wʌndər] [ɒv; əv] [ðɪs] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɑ:(r); ə(r)] [stɪl] [nɒt] ['fʊli] [ʌndə'stʊd] .

The wonders of this Wooden Sheep Formation are still not fully understood .

这 奇迹 的 这 木制的 羊 形成 是 仍然 不是 完全 理解 .

对这木羊阵的奇妙实在还不能尽知。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [hu:] [set] [ʌp][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n]

The people who set up the formation

这 人们 WHO 放 向上 这 形成

那摆阵的人，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][nɒt][ðə; ði] [seɪm] [kaɪnd][ɒv; əv] ['pi:p(ə)] [æz; əz][ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] .

We are not the same kind of people as you and me .

我们 是 不是 这 相同的 种类 的 人们 作为 你 和 我 .

不是你我同类，

[wi:; wi][hæv; həv][nəʊ]['praɪə(r)] ['di:lɪŋz] [wɪð] [ðem; ðəm] .

We have no prior dealings with them .

我们 有 不 事先的 交易 和 他们 .

跟我等又素无来往，

[ai] [nəʊ] [ai][kænt] [get] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] .

I know I can't get him to come .

我 知道 我 不能 得到 他 到 来 .

我知道也请不出来。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :

Zhang Wencai said :

张 - 说 :

“张文彩说:”

[sɪns] [ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [nəʊz] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] ,

Since the elder brother knows who this person is ,

自从 这 长老 兄弟 知道 WHO 这 人 是 ,

既是兄长知道此人是谁，

[lets] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ə'hʌðə(r)] [aɪ'dɪə] .

Let's think of another idea .

我们来吧 思考 的 其他 主意 .

咱们再想别的主意，

[wi:; wi] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [tə'geðə(r)] .

We discussed it together .

我们 讨论 它 一起 .

大家共同商议。

[ˌdʒiː,er'oo] [ˌɪgwæŋ] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

“高志广说:”

[ɪf] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [set] [ʌp][ðə; ði] [fɔː'meɪ(ə)n] ,
If you were to ask the person who set up the formation ,
如果 你 是 到 问 这 人 WHO 放 向上 这 形成 ,

要问这布阵之人，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['veri] ['feɪməs] [hɪə(r)] .
It is very famous here .
它 是 非常 著名的 这里 :

在这里大大有名，

['evriwʌn] [nəʊz] [aɪ 'tiː] .
Everyone knows it .
每个人 知道 它 :

无人不知。

[ðɪs] [ˈpɜːrsənz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dʒəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['beɪlɪŋ] .
This person's surname is Zhou and his given name is Bailing .
这 人的 姓 是 周 和 他的 给定 姓名 是 弃保 :

此人姓周名叫百灵，

['nəʊɪŋ] [ə'strɒnəmi] ,
Knowing astronomy ,
会心 天文学 ,

上知天文，

[ˌʌndə'stænd] [dʒɪ'bɒɡrəfi] ,
Understand geography ,
理解 地理 ,

下知地理，

[dɪ'pɒɪɪŋ] [truːps] [ænd; ənd] [ə'reɪndʒɪŋ] [fɔːm'eɪʃənz]
Deploying troops and arranging formations
部署 军队 和 安排 阵型

排兵布阵，

[lʊə(r)][ænd; ənd] ['æmbʊʃ]
Lure and ambush
饵 和 伏击

逗引埋伏，

[prə'fɪ(ə)nt] [ɪn] ['evriθɪŋ] .
Proficient in everything .
精通 在 一切 :

样样精通。

[ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] ,
The place where he lived ,
这 地方 在哪里 他 居住地 ,

他住的那个地方，

[,aɪ 'tiː][ɪz] ['fɔːti] - [faɪv] [liː] [ə'wei] [frɒm; frəm] - ['maʊntən] .
It is forty - five li away from Lengyan Mountain .
它 是 四十 - 五 李 离开 从 - 山 :

离这冷岩山有四十五里地，

[ðə; ði] [pleɪs] [ɪz] [kɔːld] - , [beɪ'ɡjʊə] ['maʊntən] .
The place is called Zhoujiazhai , Bagua Mountain .
这 地方 是 称为 - , 八卦 山 :

地名叫八卦山周家寨，

[ˈpi:p(ə)l] [seɪ] [hi:; hi][ɪz][dʒʌst] [laɪk] [ˈmɪstə(r)] . [[weɪ] [dʒɪŋ]][frəm; frəm] [bæk] [ðen] .
People say he is just like Mr . Shui Jing from back then .
人们 说 他 是 只是 喜欢 先生 : 水 景 从 后退 然后 :

人们都说他就好似当年的水镜先生。

[hi:; hi][ænd; ənd][baɪ] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [ɡʌn] [kɪŋ] , [ɑ:(r); ə(r)] [rɪˈleɪtɪd] [baɪ] [ˈmæɪɪdʒ] .
He and Bai Qige , the Golden Gun King , are related by marriage .
他 和 白 - , 这 金的 枪 国王 , 是 有关的 经过 婚姻 :

他跟金枪天王白起戈是亲家，

[ðə; ði] [waɪt] [kɪŋz] [sʌn] [ˈi:v(ə)n] [ˈpræktɪst] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [wɪð] [hɪm] .
The White King's son even practiced martial arts with him .
这 白色的 国王学院 儿子 甚至 练习 武术 艺术 和 他 :

白天王的儿子还跟他练武，

[hi:; hi][set] [ʌp] [ðɪs] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
He set up this wooden sheep formation .
他 放 向上 这 木制的 羊 形成 :

这个木羊阵就是他摆的，

[tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] ,
To break the formation ,
到 休息 这 形成 ,

要打算破阵，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第189/212页

[wiː; wi] ['æbsəluːtli] [hæv; həv][tuː; tə][faɪnd][hɪm] .

We absolutely have to find him .
我们 绝对地 有 到 寻找 他 .

非得把他找着不可。

[ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][dʒi] ['juːdi] [sed] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] :

Zhang Wencai and Ji Youde said in unison :
张 - 和 季 有德 说 在 齐声 :

“张文彩和纪有德二人一齐说道:”

[juː; jʊ][mʌst; məst][hæv; həv] ['diːlɪŋz] [wɪð] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .

You must have dealings with this person .
你 必须 有 交易 和 这 人 .

兄台跟此人必有来往。

[dʒiː,er'ou] [ʒɪgwæn] [sed] :

Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

“高志广说:”

[aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðɪs] ['pɜːs(ə)n] .

I do not know this person .
我 做 不是 知道 这 人 .

我跟此人并不相识，

[aɪ] [hɜːd] [hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][hæz; həz][ə; eɪ][bɪt][ɒv; əv][æn; ən] [ɪk'sentrik] ['tempə(r)] .

I heard he also has a bit of an eccentric temper .
我 听到 他 还 有 一个 少量 的 一个 偏心 脾气 .

听说他还有点古怪脾气，

[ðeɪ] ['reəli] [tɔːk][tuː; tə]['lʌðə(r)z] .

They rarely talk to others .
他们 很少 讲话 到 其他的 .

轻易不与人交谈。

[gəʊ][ðeə(r)][tuː; tə][ɪn'vaɪt] [hɪm] .

Go there to invite him .
去 那里 到 邀请 他 .

到那里去请他，

[hiː; hi][dɪd][nɒt][lɪv; laɪv] .

He did not live .
他 做过 不是 居住 .

他不出世，

[ɪts] [ɔːl][fɔː(r); fə(r)] ['nʌθɪŋ] .

It's all for nothing .
它是 全部 为了 没有什么 .

也是白费心机。

[bɪ'saɪdz] , [hiː; hi][ænd; ənd][baɪ] [tiːɑːnwaːŋ] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [frendz] .

Besides , he and Bai Tianwang were close friends .
除了 , 他 和 白 天王 是 关闭 朋友们 .

再说他跟白天王是知己的朋友，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][deɪ] , [ðə; ði][kɪŋ][prəˈvaɪdɪd][hɪm][wɪð][ðə; ði][ˈsæləri][bʊ; əv][ə; eɪ][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)] .
During the day , the king provided him with the salary of a prime minister .
期间 这 天 , 这 国王 假如 他 和 这 薪水 的 一个 主要的 部长 .
白天王按丞相俸供给他。

[dʒi][ˈju:di][sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :
“纪有德说:”

[sɪns][ðæt][ɪz][ðə; ði][keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,
既然如此，

[θæŋk][ju;; jʊ][fʊ:(r); fə(r)][ˈkʌmɪŋ] , [ˈbrʌðə(r)] .
Thank you for coming , brother .
感谢 你 为了 未来 , 兄弟 .
有劳兄台大驾，

[kʌm][wɪð][em ˈi:][tu;; tə][ðə; ði][ˈmɪlətri][kæmp][tu;; tə][si:] [bɔ:d][mɑ:] .
Come with me to the military camp to see Lord Ma .
来 和 我 到 这 军队 营 到 看 主 马 .
同我二人到官军营见见马大人，

[lets][dɪˈskʌs][ænd; ənd][dɪˈsaɪd][haʊ][tu;; tə][prəˈsi:d] .
Let's discuss and decide how to proceed .
我们来吧 讨论 和 决定 如何 到 继续 .
大家再商量办理，

[wʊd][ju;; jʊ][bi;; bi][səʊ][kaɪnd][æz; əz][tu;; tə][deɪn][tu;; tə][kʌm] ?
Would you be so kind as to deign to come ?
会 你 是 所以 种类 作为 到 设计 到 来 ?
不知兄台肯屈驾否？

[dʒiː;eɪˈoʊ][ʒɪgwæn][sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :
“高志广说:”

[sɪns][aɪ ˈti:] [wʊz; wəz][jɔ:(r); jə(r)][tu:] [ˈvɜ:tʃuəs][ˈbrʌðəz][hu:] [keɪm][tu;; tə][meɪk][ðə; ði][əˈpɔɪntmənt] ,
Since it was your two virtuous brothers who came to make the appointment ,
自从 它 曾是 你的 二 有德行的 兄弟 WHO 来了 到 制作 这 预约 ,
既是二位贤弟来约，

[aɪ][kæn; kən][əˈbeɪ] .
I can obey .
我 能 服从 .
我可以遵命。

" [ɪˈmi:diətli][ˈbɔ:də(r)][ə; eɪ][fi:st][tu;; tə][bi;; bi][prɪˈpeəd] . "
" Immediately order a feast to be prepared . "
" 立即地 命令 一个 盛宴 到 是 准备 . "

"立即吩咐摆酒，
[wi;; wi][wɪl][entəˈteɪn][ju;; jʊ][tu:] .
We will entertain you two .
我们 将要 招待 你 二 .
款待二位，

[aɪ][stetɪd][hɪə(r)][fʊ:(r); fə(r)][ə; eɪ][deɪ] .
I stayed here for a day .
我 入住 这里 为了 一个 天 .
在这里住了一天。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] ,
The next morning ,
这 下一个 早晨 ,

次日早晨，

[dʒi:,er'ou] [ʒɪgwæn] [ðen] ['fɒləʊd] [ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd][dʒi] ['ju:di] [daʊn] - ['maʊntən] .
Gao Zhiguang then followed Zhang Wencai and Ji Youde down Lengyan Mountain .
高 志光 然后 随后 张 - 和 季 有德 向下 - 山 .

高志广便随同张文彩和纪有德下了冷岩山，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:mi] [kæmp] .
They arrived at the government army camp .
他们 到达的 在 这 政府 军队 营 .

来到官军营。

[hi:; hi] [went] [ɪn'saɪd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .
He went inside to report .
他 去 里面 到 报告 .

往里一回禀，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [led][ðə; ði]['hɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] .
Ma Yulong led the heroes , young and old .
马 玉龙 引领 这 英雄 , 年轻的 和 老的 .

马玉龙带着老少英雄，

[hi:; hi] ['pɜ:sənəli] [keɪm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He personally came out to greet them .
他 亲自 来了 出去 到 迎接 他们 .

亲身迎接出来，

['si:ɪŋ] [ðæt][dʒi:,er'ou] [ʒɪgwæn] [wɒz; wəz] [eɪt] ['fi:t] [tɔ:l] ,
Seeing that Gao Zhiguang was eight feet tall ,
看到 那 高 志光 曾是 八 脚 高的 ,

见这位高志广身高八尺，

[hɪz; ɪz][ə'taɪə(r)] [rɪ'zembld] [ðæt][ɒv; əv][ə; eɪ] ['gʌvənmənt] [ə'fɪ(ə)] .
His attire resembled that of a government official .
他的 服装 类似 那 的 一个 政府 官方的 .

打扮好象是朝廷的职官，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [nju:] ['lætɪtju:d][hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,

头戴新纬帽，

['weəriŋ] [ə; eɪ][rəʊb] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)] ['ærəʊ] - [eɪpt] [sli:v] ,
Wearing a robe with a single arrow - shaped sleeve ,
穿着 一个 长袍 和 一个 单身的 箭 - 形状 袖子 ,

身穿单箭袖袍，

[weɪst] [belt]
Waist belt
腰部 腰带

腰束凉带，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [red] [ænd; ənd] [blu:] ['raɪdɪŋ] ['aʊtfɪt] ,
Wearing a red and blue riding outfit ,
穿着 一个 红色的 和 蓝色的 骑术 全套服装 ,

外罩红青跨马服，

[pɪŋk] - [səʊld] [haɪ] [bu:ts] [ɒn][hɜ:(r); hə(r)] [fi:t]
Pink - soled high boots on her feet
粉色的 - 已售出 高的 靴子 在 她 脚

足下粉底高靴，

[hɜː(r); hə(r)] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] ['bjʊ:tɪf(ə)] [æz; əz][dʒeɪd] .

Her face was as beautiful as jade .

她 脸 曾是 作为 美丽的 作为 玉 .

面如美玉，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] [kʰlæz] .

Eyebrows are divided into eight colors .

眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːz] ,

Eyes like bright stars ,

眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[ðə; ði][fɔː(r)] ['kærəktəz] -

The four characters Fanghaikou

这 四 人物 -

四字方海口，

[ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪ] [biəd] .

A man with a gray beard .

一个 男人 和 一个 灰色的 胡须 .

一部花白胡子。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] ['kwɪkli] [went] [ʌp][tuː; tə] [griːt] [hɪm] .

Ma Yulong quickly went up to greet him .

马 玉龙 迅速地 去 向上 到 迎接 他 .

马玉龙赶紧上去见礼，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , [sɜː(r)] . "

" I have long admired your name , sir . "

" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 先生 . "

“久仰先生大名，

[təˈdeɪ] [wiː; wi] [miːt]

Today we meet

今天 我们 见面

今日得会，

" [aɪ][eɪˈem] ['truːli] ['fɔːtʃənət] . "

" I am truly fortunate . "

" 我 是 真的 幸运 . "

真乃三生有幸。”

[dʒi] ['juːdi] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [ˌɪntrəˈdʒuːst] [ðəm; ðəm] , ['seɪɪŋ] :

Ji Youde came over and introduced them , saying :

季 有德 来了 超过 和 介绍 他们 , 说 :

纪有德过来给引见说：

" [ðɪs] [ɪz] ['mɪstə(r)] . [dʒiːeɪˈoʊ] [ʒɪgwæn] . "

" This is Mr . Gao Zhiguang . "

" 这 是 先生 . 高 志光 . "

“这就是高志广高老先生，

[ðɪs] [ɪz] [vaɪs] ['dʒen(ə)rəl][mɑː] .

This is Vice General Ma .

这 是 副 一般的 马 .

这位是副将马大人。”

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɡruːp] [wɜː(r); wə(r)] [ˌɪntrəˈdjuːst] .
Even the Golden - Eyed Eagle and his group were introduced .
甚至 这 金的 - 眼睛 鹰 和 他的 团体 是 介绍 .

连金眼雕众人都给引见了，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 .

彼此行礼。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈkwɪkli] [muːvd] [ɪn][tuː; tə][let] [hɪm][ɪn] .
Ma Yulong quickly moved in to let him in .
马 玉龙 迅速地 已搬 在 到 让 他 在 .

马玉龙连忙往里相让，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] ,
Arriving at the central command tent ,
抵达 在 这 中央 命令 帐篷 ,

来到中军大帐，

[ðə; ði] [gests] [ænd; ənd][hoʊsts] [tʊk] [ðeə(r)] [siːts] .
The guests and hosts took their seats .
这 客人 和 主持人 采取 他们的 座位 .

众人分宾主落座。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈpriːviəsli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][dʒi] . . . "
" Previously , there was the old hero Ji . . . "
" 之前 , 那里 曾是 这 老的 英雄 季 . . . "

“前番有纪老英雄、

[wen] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [ʒɑːŋ] [ˈmenʃ(ə)nd] [jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈprez(ə)ns] ,
When the old hero Zhang mentioned your esteemed presence ,
什么时候 这 老的 英雄 张 提及 你的 尊敬的 在场 ,

张老英雄提起尊驾，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈfɪgə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
He is a figure of his time .
他 是 一个 数字 的 他的 时间 .

乃当世之人物，

[ˈðeəfɔː(r)] , [wiː; wi] [ˈhɪəˈbaɪ] [ɪkˈstend][ˈaʊə(r)][ˌɪnvɪteɪʃ(ə)n] .
Therefore , we hereby extend our invitation .
所以 , 我们 特此 延长 我们的 邀请 .

故此我等特为聘请。”

[ˌdʒiː;erˈoʊ] [ʒɪgwæn] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说：

" [wɒt] [ˈvɜːtʃuː][ɔː(r)] [əˈbɪləti] [duː; də][aɪ] [pəˈzes] ? "
" What virtue or ability do I possess ? "
" 什么 美德 或者 能力 做 我 具有 ? "

“小可有何德能，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [ˈtrʌb(ə)l] [juː; jʊ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [kənˈsɜːn] , [sɜː(r)] .
I dare not trouble you with your concern , sir .
我 敢 不是 麻烦 你 和 你的 忧虑 , 先生 .

敢劳大人下顾。

[ʒɑːŋ] - [hæz; həz] [ɔːl'redi] ['menʃ(ə)nd] [ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['wɒdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪʃ(ə)n]
Zhang Xiandi has already mentioned the reason for the Wooden Sheep Formation
张 - 有 已经 提及 这 原因 为了 这 木制的 羊 形成
.
:
.

张贤弟已提说木羊阵之故，

[bʌt; bət] [ðæt] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [held] ['endləs] ['mɪstərɪz] .
But that formation held endless mysteries .
但 那 形成 握住 无尽的 谜团 .

但那阵内奥妙无穷，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] ['kʊd(ə)nt] [faɪnd][ə; eɪ] [wei] [ɪn] .
I also couldn't find a way in .
我 还 不能 寻找 一个 方式 在 .

我也不得其门而入。

[aɪ][duː; də] [nəʊ] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [set] [ʌp][ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
I do know the person who set up the formation .
我 做 知道 这 人 WHO 放 向上 这 形成 .

摆阵之人我倒知道，

[wiː; wi] ['æbsəluːtli] [hæv; həv][tuː; tə][faɪnd][hɪm] .
We absolutely have to find him .
我们 绝对地 有 到 寻找 他 .

非得将他找出来。

[ˈʌðəwaɪz] , [ðɪs] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ['kænɒt] [biː; bi][ˈbrəʊkən] .
Otherwise , this formation cannot be broken .
否则 , 这 形成 不能 是 破碎的 .

否则此阵断不能破。

[ðɪs] ['pɜːrsənz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [dʒəʊ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['beɪlɪŋ] .
This person's surname is Zhou and his given name is Bailing .
这 人的 姓 是 周 和 他的 给定 姓名 是 弃保 .

这人姓周名百灵，

[ðeɪ] [lɪv; laɪv][ɪn] - , [beɪ'gjuːə] ['maʊntən] .
They live in Zhoujiazhai , Bagua Mountain .
他们 居住 在 - , 八卦 山 .

就住在八卦山周家寨。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðɪs] ['pɜːs(ə)n][mʌst; məst][hæv; həv][hæd; həd][sʌm; səm]['praɪə(r)] ['diːlɪŋz] [wɪð] [ðə; ði][əʊld] ['dʒentlmən] .
" **This person must have had some prior dealings with the old gentleman** .
" 这 人 必须 有 有 一些 事先的 交易 和 这 老的 绅士 .
"
"

“此人大约必跟老先生素有往来。”

[dʒiː,er'ou] [ʒɪgwæn] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说：

" [aɪ][duː; də][nɒt] [nəʊ] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] . "

" I do not know this person . "

" 我 做 不是 知道 这 人 . "

“此人与我并不相识。

[aɪv] [hɜːd] [ðæt] [hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ænd; ənd] [ɪkˈsentɹɪk] [ˌpɜːsəˈhæləti] .

I've heard that he has a strange and eccentric personality .

我已经 听到 那 他 有 一个 奇怪的 和 偏心 性格 .

闻说他性情古怪乖僻，

[duː; də][nɒt][əˈsəʊsiert; əˈsəʊʃiɪrt] [wɪð] [ˈɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈpiːp(ə)l] .

Do not associate with ordinary people .

做 不是 联系 和 普通的 人们 .

不与俗人来往，

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [hiː; hi][ænd; ənd][baɪ] [tiːɑːnwaːŋ] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊz] [ˈfrendz] .

Furthermore , he and Bai Tianwang were close friends .

此外 , 他 和 白 天王 是 关闭 朋友们 .

再说他跟白天王是知己之交，

[ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [prəˈvaɪdɪd] [hɪm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈsæləri] [ɒv; əv][ə; eɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .

During the day , the king provided him with the salary of a prime minister .

期间 这 天 , 这 国王 假如 他 和 这 薪水 的 一个 主要的 部长 .

白天王按丞相俸供给他，

[ðə; ði] [sʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ]

The son of the White King

这 儿子 的 这 白色的 国王

白天王的儿子，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈlɜːnɪŋ] [frɒm; frəm][hɪm] .

They are all learning from him .

他们 是 全部 学习 从 他 .

都在跟他学艺，

[waɪ] [wʊd] [hiː; hi][help] [juː ˈes] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] ?

Why would he help us break the Wooden Sheep Formation ?

为什么 会 他 帮助 我们 休息 这 木制的 羊 形成 ?

他岂肯帮咱们去破木羊阵，

[ðæts] [ˈæbsəluːtli] [ɪmˈpɒsəb(ə)l] .

That's absolutely impossible .

那就是 绝对地 不可能的 .

那是断断乎不能够的。”

[əˈpɒn] [ˈhiərɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [juːˈlɒŋ]

Upon hearing this , Ma Yulong

之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙听了这话，

[ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː][maɪˈself] ,

Thinking about it myself ,

思维 关于 它 我 ,

自己一想，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .

This is not a good situation .

这 是 不是 一个 好的 情况 .

这件事不大好办，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [kʌm] [ʌp] [wɪð] [əˈnʌðə(r)] [aɪˈdɪə] .

We need to come up with another idea .

我们 需要 到 来 向上 和 其他 主意 .

还得另想个主意才行。

[ˈəʊnli] [ðen] [did] [ˈevriwʌn] [set] [aʊt] [ðə; ði] [fi:st] .
Only then did everyone set out the feast .
仅有的 然后 做过 每个人 放 出去 这 盛宴 :

大家这才摆上酒席，

[ðə; ði] [ˈhɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] , [dɪˈskʌst] [aɪ ˈti:] [təˈgeðə(r)] .
The heroes , young and old , discussed it together .
这 英雄 , 年轻的 和 老的 , 讨论 它 一起 :

众老少英雄一起商议，

[haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [bi:; bi] [ˈhændld] ?
How should this matter be handled ?
如何 应该 这 事情 是 处理 ?

此事该当如何办理。

[æz; əz] [ɛl, aɪˈju:] [jʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)] , [sez] :
As Liu Yun , the Wind Chaser , says :
作为 刘 云 , 这 风 追逐者 , 说道 :

追风侠万里老刘云说：

[hi:; hi] [laɪvz; lɪvz] [ɪn] - , [beɪˈɡjʊə] [ˈmaʊntən] .
He lives in Zhoujiazhai , Bagua Mountain .
他 生活 在 - , 八卦 山 :

“他住在八卦山周家寨，

[ðeə(r)] [mʌst; məst] [bi:; bi] [tu:lz] [ˈlaɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
There must be tools lying in ambush on all four sides .
那里 必须 是 工具 说谎 在 伏击 在 全部 四 侧面 :

四面必有削器埋伏，

" [ˈəʊnli] [fru:d] [ænd; ənd] [ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [kæn; kən] [bi:; bi] [sent] [ðeə(r)] . "
" Only shrewd and capable people can be sent there . "
" 仅有的 精明 和 有能力的 人们 能 是 发送 那里 " :

要去非得精明强干之人不可。”

[ɛl, aɪˈju:] [jʌn] [hæd; həd] [nɒt] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] [wen]
Liu Yun had not finished speaking when
刘 云 有 不是 完成的 请讲 什么时候

刘云话犹未了，

[ðə; ði] [tu:] [men] , [baɪən] - [ænd; ənd] - [teɪbaʊ] [weɪ] [ˌgwʊʊˈɑ:n] , [rɪˈplaɪd] :
The two men , Biyan Jinchan Shizhu and Zhuiyun Taibao Wei Guoan , replied :
这 二 男人 , 比扬 - 石柱 和 - 太保 魏 冠安 , 回复 :

碧眼金蝉石铸和追云太保魏国安二人答言说：

" [ʌnˈfɔ:tʃənətli] , [ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv] [ju: ˈes] [ŋju:] [əˈbaʊt] [ðɪs] [pleɪs] . "
" Unfortunately , neither of us knew about this place . "
" 很遗憾 , 两者都不 的 我们 知道 关于 这 地方 " :

“可惜我二人不知道这个地方，

[ɪf] [aɪ] [ŋju:] ,
If I knew ,
如果 我 知道 ,

要是知道，

[wi:; wi] [kæn; kən] [gəʊ] [ænd; ənd] [ɪkˈsplɔ:(r)] [aɪ ˈti:] .
We can go and explore it .
我们 能 去 和 探索 它 :

我们可以去探一探。”

[ˌdʒi:ˈeɪˈʊʊ] [ʒɪgwæŋ] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说：

[aɪ][duː; də] [nəʊ] [ðæt] [pleɪs] .
I do know that place .
我 做 知道 那 地方 .

“那地方我倒知道，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ] [tuː] [ə; eɪ][ˈtræv(ə)l] [aɪˈtɪnərəri] .
I'll give you two a travel itinerary .
患病的 给 你 二 一个 旅行 行程 .

我给你二位开个路程单。

[ðə; ðɪ] [pleɪs] [weə(r)] [hiː; hi][lɪvd; ˈlaɪvd] ,
The place where he lived ,
这 地方 在哪里 他 居住地 ,

他住的那个地方，

[,aɪˈtiː][ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən][ˈsev(ə)ntɪ][liː] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][hɪə(r)] .
It is more than seventy li away from here .
它 是 更多的 比 七十 李 离开 从 这里 .

离此处有七十余里，

[ðæt] [pleɪs] [ɪz][ðə; ðɪ][beɪˈɡjʊə] [lɪŋkt] [ˈmaʊntənz] .
That place is the Bagua Linked Mountains .
那 地方 是 这 八卦 链接 山脉 .

那里是八卦连环山，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈmeni] [ˈhɪd(ə)n] [naɪvz] [ænd; ənd] [ˈkliːvəz] .
There were many hidden knives and cleavers .
那里 是 许多 隐 刀具 和 菜刀 .

藏的削器埋伏甚多，

[ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [dʊʊnt] [ˌʌndəˈstænd] [ðə; ðɪ][ɑːt][ʊv; əv] [kənˈsiːlɪŋ] [ə; eɪ] [bleɪd] , [jʊl] [biː; bi][ɪn] [ˈtrʌb(ə)l] .
If you two don't understand the art of concealing a blade , you'll be in trouble .
如果 你 二 不 理解 这 艺术 的 隐藏 一个 刀刃 , 你会 是 在 麻烦 .

你二位要不懂削器埋伏，

[pliːz] , [wɒtˈevə(r)] [juː; jʊ][duː; də] , [dʊʊnt][gəʊ] .
Please , whatever you do , don't go .
请 , 任何 你 做 , 不 去 .

可千万别去。”

[dʒɪ] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [aɪl] [dʒʌst][hæv; həv][tuː; tə] [sel] [maɪ][əʊld] [θɪŋz] [əˈgen] . "
" I'll just have to sell my old things again . "
" 患病的 只是 有 到 卖 我的 老的 事物 再次 . "

“只好我再卖卖老，

[aɪl] [gəʊ][ðeə(r)] .
I'll go there .
患病的 去 那里 .

我去一趟。”

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒəʊ] - :
Zhao Yongrui :
赵 - :

赵勇锐：

" [wiː; wi] [tu:] [wɪ] [lɜ:n] [æz; əz][wiː; wi][gəʊ] . "
" **We two will learn as we go** . "
" 我们 二 将要 学习 作为 我们 去 . "

“我二人随习随习。”

[wu:][dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [wi:l; wil][gəʊ] [tu:] . "
" **We'll go too** . "
" 出色地 去 也 . "

“我二人也去。”

[ɔ:l][sɪks][ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [dʒi] ['ju:di] .
All six of them were to go with Ji Youde .
全部 六 的 他们 是 到 去 和 季 有德 .

这六个人都要同纪有德前去。

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [kæn; kən] ,
" **Can** ,
" 能 ,

“可以，

[lets] ['hʌri] [ɪn'sted] .
Let's hurry instead .
我们来吧 匆忙 反而 .

咱们急不如快，

[aɪm] ['li:vɪŋ] [tə'deɪ] .
I'm leaving today .
我是 离开 今天 .

今天就走。”

[dʒiː,er'ou] [ʒɪgwæŋ] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说：

" [bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][wʌŋ] ['sekʃ(ə)n] , "
" **But there is one section** , "
" 但 那里 是 一 部分 , "

“可有一节，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] ,
You are going ,
你 是 去 ,

你们要去，

[jʊl] [hæv; həv][tu:; tə] [brɪŋ] [sʌm; səm][draɪ] [fu:d] [ænd; ənd][ə; eɪ]['wɔ:tə(r)] ['leɪdl] .
You'll have to bring some dry food and a water ladle .
你会 有 到 带来 一些 干燥 食物 和 一个 水 勺子 .

可得带了干粮水瓢，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [fʊ:d] [fɔ:(r); fə(r)] [seɪl] [ðeə(r)] .

There's no food for sale there .

有 不 食物 为了 销售 那里 .

那里没有卖吃食的。”

[ˈevriwʌn] [ɪˈmi:diətli] [græbd] [ðə; ði][raɪs] - [ˈfraɪɪŋ] [ˈleɪdl] [ænd; ənd][ˈwɔ:tə(r)] .

Everyone immediately grabbed the rice - frying ladle and water .

每个人 立即地 抓住 这 米 - 煎炸 勺子 和 水 .

众人立刻带上炒米水瓢，

[brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈwepənz] .

Bring your weapons .

带来 你的 武器 .

带好兵刃，

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈredi] .

Everything is ready .

一切 是 准备好 .

收拾停当。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ju:; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [hæv; həv] [gɒn] , "

" You and the others have gone , "

" 你 和 这 其他的 有 已消失 , "

“你几位去了，

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [kʌm] [bæk] [təˈmɒrəʊ]

If you don't come back tomorrow

如果 你 不 来 后退 明天

如明天不回来，

[wi:l; wil][gəʊ][ænd; ənd] [mi:t] [ðem; ðəm] [əˈgen] .

We'll go and meet them again .

出色地 去 和 见面 他们 再次 .

我们再去接应，

" [wen] [ju:; jʊ][get] [ðeə(r)] , [jʊl] [hæv; həv][tu:; tə][ækt] [əˈkɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈsɜ:kəmstənsɪz] . "

" When you get there , you'll have to act according to the circumstances . "

" 什么时候 你 得到 那里 , 你会 有 到 行为 根据 到 这 情况 . "

到那里可要见机而作。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :

Ji Youde said :

季 有德 说 :

纪有德说：

" [nəʊ] [ni:d] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪnˈstrʌkjənz] , [sɜ:(r)] . "

" No need for your instructions , sir . "

" 不 需要 为了 你的 指示 , 先生 . "

“勿劳大人嘱咐，

[aɪ][hæv; həv][maɪ] [ˈri:z(ə)nz] .

I have my reasons .

我 有 我的 原因 .

我自有道理。”

[dʒi] [ˈju:di] [led][hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [teɪk] [ðeə(r)] [li:v] .

Ji Youde led his men to take their leave .

季 有德 引领 他的 男人 到 拿 他们的 离开 .

纪有德率众告辞，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][kæmp] ,
After leaving the camp ,
后 离开 这 营 ,

离了大营，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði] [ruːt] [ænd; ənd] [hed] [djuː] [nɔːθ] .
Follow the route and head due north .
跟随 这 路线 和 头 到期的 北 .

按路程单扑奔正北。

[wʌns] [pɑːst] - ,
Once past Sanbaoshan ,
一次 过去的 - ,

一过三宝山，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [stri:m] [brɪdʒ] .
We arrived at the stream bridge .
我们 到达的 在 这 溪流 桥 .

就到小溪桥，

[ˈɑːftə(r)] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [stri:m] [brɪdʒ] ,
After crossing the stream bridge ,
后 过境 这 溪流 桥 ,

过了小溪桥，

[wɪr] [nɒt][fɑː(r)][frɒm; frəm][berˈɡjʊə] [ˈmaʊntən] .
We're not far from Bagua Mountain .
是 不是 远的 从 八卦 山 .

离八卦山就不远了。

[ðə; ði][aɪˈtɪnərəri][ɪz] [ˈkliːli] [ˈrɪt(ə)n] .
The itinerary is clearly written .
这 行程 是 清楚地 书面 .

路程单写的明白，

[ˌaʊtˈsaɪd] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz][ˈwɔːtə(r)] .
Outside this mountain is water .
外部 这 山 是 水 .

这座山外面是水，

[ðɪs] [ˈrɪvə(r)] [fləʊz] [ˈiːstwəd] [tuː; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] .
This river flows eastward to the mouth of the Mianjiang River .
这 河 流量 向东 到 这 嘴 的 这 - 河 .

这河往东通向绵江口，

[ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈkʌlə(r)][ɒv; əv] [ˈsesəmi] [peɪst] .
The water is the color of sesame paste .
这 水 是 这 颜色 的 芝麻 粘贴 .

水是芝麻酱颜色。

[dʒi] [ˈjuːdi] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [wɔːkt] [ˈfɔːwəd] .
Ji Youde and the others walked forward .
季 有德 和 这 其他的 步行 向前 .

纪有德等人往前走去，

[æz; əz][ðə; ði] [sʌn] [brɪˈɡɪnz] [tuː; tə][set][ɪn][ðə; ði] [west] . . .
As the sun begins to set in the west . . .
作为 这 太阳 开始 到 放 在 这 西方 . . .

日色西斜时，

[wiː; wi][hæv; həv] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [ˈentrəns] [ɒv; əv][berˈɡjʊə] [ˈmaʊntən] .
We have arrived at the south entrance of Bagua Mountain .
我们 有 到达的 在 这 南 入口 的 八卦 山 .

已来到八卦山的南山口。

[ðə; ði] ['maʊntən] [hæz; həz] [gu:s] [hed] [pi:ks] [bɒn][its] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saidz] .
The mountain has Goose Head Peaks on its east and west sides .
这 山 有 鹅 头 山峰 在 它是 东方 和 西方 侧面 .
这座山的東西兩邊有鵝頭峰，

[aɪ 'ti:] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [pɑ:s] ['feɪsɪŋ] [saʊθ] .
It is a mountain pass facing south .
它 是 一个 山 经过 面向 南 .
是坐北向南的山口。

[ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪn] [frʌnt] [ɪz] [θri:] [ʒɑ:ŋ] [waɪd] .
The river in front is three zhang wide .
这 河 在 正面 是 三 张 宽的 .
前面这道河有三丈宽，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [boʊts] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .
There are boats in the river .
那里 是 船 在 这 河 .
河里有船，

['meni] ['wi:pɪŋ] ['wɪləʊz] [ɑ:(r); ə(r)] ['plɑ:ntɪd] [ə'ləŋ] [ðə; ði] ['rɪvəbæŋk] .
Many weeping willows are planted along the riverbank .
许多 哭泣 柳树 是 已种植 沿着 这 河岸 .
河岸上栽着许多垂杨柳。

[aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] ,
Outside the mountain pass ,
外部 这 山 经过 ,
在山口以外，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['wʊdɒn] [plæŋk] [brɪdʒ] .
There is a wooden plank bridge .
那里 是 一个 木制的 板 桥 .
有一道木板桥，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['reɪlɪŋz] [bɒn][bəʊθ] [saɪdz] [bʌv; əv][ðə; ði] [brɪdʒ] .
There are railings on both sides of the bridge .
那里 是 栏杆 在 两个都 侧面 的 这 桥 .
这桥的两边有栏杆。

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :
纪有德说：

" ['ʌŋk(ə)l] [ʃi:] ,
" Uncle Shi ,
" 叔叔 史 ,
“石大爷，

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [brɪdʒ] ,
Look at this bridge ,
看 在 这 桥 ,
你看这桥，

[hi:; hi][pʊt] [aɪ 'ti:] [daʊn] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
He put it down during the day .
他 放 它 向下 期间 这 天 .
白天才放下来，

[wen] [aɪ][get] [ʌp][æt; ət] [naɪt] ,
When I get up at night ,
什么时候 我 得到 向上 在 夜晚 ,
晚上一拉起来，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [ɪn][ɔ:(r)] [aʊt] .
There was no way in or out .
那里 曾是 不 方式 在 或者 出去 .

就出入不通，

[ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)][ɪn] [ðɪs] [ˈrɪvə(r)][ɪz] [ˈfləʊɪŋ] [ˈwɔ:tə(r)] .
The water in this river is flowing water .
这 水 在 这 河 是 流动 水 .

这道河的水是活水，

[,aɪ ˈti:] [li:dz] [i:st] [tu:; tə][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈrɪvə(r)] .
It leads east to the mouth of the Mianjiang River .
它 线索 东方 到 这 嘴 的 这 - 河 .

往东通绵江口。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [əʊld][ˈhɪərəʊ] , "
" Old hero , "
" 老的 英雄 , "

“老英雄，

[naʊ] [ðæt] [wɪr] [hɪə(r)] ,
Now that we're here ,
现在 那 是 这里 ,

咱们既来了，

[waɪ] [nɒt] [krɒs] [ðə; ði] [brɪdʒ] [ænd; ənd] [si:] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ˈleɪaʊt] [,aɪ ˈti:][ɪz] ?
Why not cross the bridge and see what kind of layout it is ?
为什么 不是 叉 这 桥 和 看 什么 种类 的 布局 它 是 ?

何妨过桥去瞧瞧里面是什么局式。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

常言说，

" [wʌn] [pleɪs] [ˈɑ:ftə(r)] [əˈnʌðə(r)] , [jʊl] [bi:; bi] [lɒst] . "
" One place after another , you'll be lost . "
" 一 地方 后 其他 , 你会 是 丢失的 . "

一处不到一处迷。”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [sʌtʃ] [ˈkʌrɪdʒ] . . .
Since you have such courage . . .
自从 你 有 这样的 勇气 . . .

你等既有此胆量，

" [kʌm] [wɪð] [em ˈi:] . "
" Come with me . "
" 来 和 我 . "

可随我来。”

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['evriwʌn] [krɒst] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
As soon as everyone crossed the bridge ,
作为 很快 作为 每个人 交叉 这 桥 ,
众人刚一过桥,

[dʒi] ['ju:di] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Ji Youde looked up and saw . . .
季 有德 看起来 向上 和 锯 . . .
纪有德抬头一看,

[ə; eɪ] [sə'praɪzɪŋ] ['ɪnsɪdənt] [ə'kɜ:d] .
A surprising incident occurred .
一个 奇怪 事件 发生 .
有一件岔事惊人。

[tu:; tə] [nəʊ] [wɒt] ['hæpənz] [nekst]
To know what happens next
到 知道 什么 发生 下一个
要知后事如何,

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - ['sev(ə)n] ['hɪərəʊz] ['ɪnfɪltreɪt] [ber'gjuə] ['maʊntən] [æt; ət] [naɪt] ; [drɪ'vaɪn] [hændz] [rɪsk] [ðeə(r)]
Chapter 302 Seven Heroes Infiltrate Bagua Mountain at Night ; Divine Hands Risk Their
章 - 七 英雄 浸润 八卦 山 在 夜晚 ; 神圣的 手 风险 他们的
[laɪvz; lɪvz][tu:; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði] ['enəmi]
Lives to Capture the Enemy
生活 到 捕获 这 敌人
第三百零二回 七豪杰夜探八卦山 神手将舍命捉敌人

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] ['ju:di] [led][sɪks][men]['ɪntu:] [ðɪs] ['maʊntən] [pɑ:s] .
It is said that Ji Youde led six men into this mountain pass .
它 是 说 那 季 有德 引领 六 男人 进入 这 山 经过 .
话说纪有德带着六个人进了这座山口,

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] [æt; ət] [fɜ:st] [glɑ:ns] .
It was a flat plain at first glance .
它 曾是 一个 平坦的 清楚的 在 第一的 瞥一眼 .
一看是一块平川之地,

[ðə; ði]['eəriə][ɪz][æt; ət] [li:st] [ten][li:][ɪn]['reɪdiəs] .
The area is at least ten li in radius .
这 区域 是 在 至少 十 季 在 半径 .
方圆足够十里,

['maʊntənz] [sə'raʊnd] [ju:; jʊ][ɒn][ɔ:l] [saɪdz] .
Mountains surround you on all sides .
山脉 环绕 你 在 全部 侧面 .
四外皆山。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [pi:k] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
There is a mountain peak in the middle .
那里 是 一个 山 顶峰 在 这 中间 .
当中有一座山峰,

['ju:zɪŋ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] ,
Using the hillside ,
使用 这 山坡 ,
借着山坡,

[ə; eɪ][ˈklʌstə(r)][ɒv; əv] [ˈhʌʊzɪz] [wɒz; wəz] [bɪlt] , [ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [təˈreɪnz] [ˌelɪˈveɪʃ(ə)n] .
A cluster of houses was built , taking advantage of the terrain's elevation .
一个 簇 的 房屋 曾是 建造 , 采取 优势 的 这 地形的 海拔 .

随高就低盖出来一片房屋，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] [ˈhʌndrəd] [pəˈvɪliənz] [ænd; ənd] [ˈtaʊəz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There are five or six hundred pavilions and towers in total .
那里 是 五 或者 六 百 亭子 和 塔楼 在 全部的 .

楼台亭阁总有五六百间。

[ˈlʊkɪŋ] [nɔːθ] ,
Looking north ,
寻找 北 ,

往北一看，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fjuː] [ˈtriːz] .
There are quite a few trees .
那里 是 相当 一个 很少 树木 .

树木不少，

[aɪ ˈtiː] [ɪgˈzuːdz] [ə; eɪ] [ˈmɜːdərəs] [ˈɔːrə] .
It exudes a murderous aura .
它 散发 一个 杀人犯 灵气 .

透着杀气。

[dʒi] [jʌʊdʒ] [hɑːt] [stɜːd] .
Ji Youde's heart stirred .
季 尤德的 心 搅拌 .

纪有德心中一动，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][mʌst; məst] [nəʊ] [ðə; ði] [ˈsiːkrəts] [ɒv; əv] - [ˌdɪvɪˈneɪʃn] .
This person must know the secrets of Qimen Dunjia divination .
这 人 必须 知道 这 秘密 的 祁门 - 占卜 .

这个人必晓得奇门卦爻之秘，

[aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][sʌm; səm] [ˈkʌtɪŋ] [tuːlz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] [ɪnˈsaɪd] .
It looks like there must be some cutting tools lying in ambush inside .
它 看起来 喜欢 那里 必须 是 一些 切割 工具 说谎 在 伏击 里面 .

看样子里面必有些削器埋伏。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ðə; ði] [red] [sʌn] [ɪz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
At this moment , the red sun is about to set in the west .
在 这 片刻 , 这 红色的 太阳 是 关于 到 放 在 这 西方 .

此时一轮红日将要西沉。

[ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑːs] ,
Inside the mountain pass ,
里面 这 山 经过 ,

在山口里面，

[ə; eɪ] [haʊs] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] ,
A house to the east ,
一个 房子 到 这 东方 ,

东边的一所宅子，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fens] [geɪt] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There is a fence gate outside .
那里 是 一个 栅栏 门 外部 .

外面有一栅栏门，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [plæk] [əˈbʌv] [ðə; ði][dɔː(r)] .
There is a plaque above the door .
那里 是 一个 牌匾 多于 这 门 .

门上有一块匾，

[ðə; ði] [saɪn] [ə'blaʋ] [ri:dz] " [pə'li:s] ['steɪ(ə)n] " [ɪn] [lɑ:dʒ] ['kærəktəz] .
The sign above reads " Police Station " in large characters .
这 符号 多于 阅读 " 警察 车站 " 在 大的 人物 .

上写着“巡捕所”三个大字；

[ə; eɪ] ['kɔ:tjɑ:d] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] ,
A courtyard on the west side ,
一个 庭院 在 这 西方 边 ,

西边的一所院子，

[,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [blæk] ['peɪntɪd] [dɔ:(r)] .
It was a black painted door .
它 曾是 一个 黑色的 绘 门 .

是黑油漆大门，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [plæk] [ə'blaʋ] .
There is also a plaque above .
那里 是 还 一个 牌匾 多于 .

上面也有一块匾，

[,aɪ 'ti:] [sez] " [ðə; ði] [pleɪs] [weə(r)] [θɪŋz] ['hæpən] " .
It says " The place where things happen " .
它 说道 " 这 地方 在哪里 事物 发生 " .

写着“回事处”。

[ə; eɪ] ['nəʊtɪs] [wɒz; wəz]['pəʊstɪd][æt; ət][ðə; ði] ['entrəns] .
A notice was posted at the entrance .
一个 注意 曾是 发布 在 这 入口 .

门口贴着告示，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪp(ə)n] [ri:dz] : " [ɪn'vestɪgeɪt] [ænd; ənd] [æprɪ'hend] [ðə; ði] [spaɪz] . "
The inscription reads : " Investigate and apprehend the spies . "
这 题词 阅读 : " 调查 和 逮捕 这 间谍 : " .

上写查拿奸细，

[ɔ:l] [sɔ:rts][ɒv; əv] [ɪ'reləvənt] ['pi:p(ə)l] ,
All sorts of irrelevant people ,
全部 排序 的 无关紧要 人们 ,

一应闲杂人等，

[nəʊ] [ʌn'ɔ:θəraɪzd] ['entri] ['ɪntu:][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɪz] [pə'mɪtɪd] .
No unauthorized entry into the mountains is permitted .
不 未经授权 入口 进入 这 山脉 是 允许 .

不许私自进山。

['fɔ:tʃənətli] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
Fortunately at this time ,
幸运的是 在 这 时间 ,

幸喜这个时候，

['evriwʌn] [ɪz] ['i:tɪŋ] .
Everyone is eating .
每个人 是 吃 .

大家都在吃饭，

[dʒɪ] ['ju:di] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [keɪm] [ɪn] .
Ji Youde and the others came in .
季 有德 和 这 其他的 来了 在 .

纪有德等人进来，

['nəʊbədi] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] .
Nobody saw it .
无人 锯 它 .

没人看见。

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[lets] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈækʃ(ə)n] [ə'hed] .
Let's look at the action ahead .
我们来吧 看 在 这 行动 前方 :

“咱们往前观看动作，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [dɪ'sɜːnɪŋ] [ɪn][ˈaʊə(r)][ˈækʃ(ə)nz] .
We must be discerning in our actions .
我们 必须 是 有洞察力 在 我们的 行动 :

要瞧事做事，

[ɪf] [ɪts] [nɒt] [gʊd]
If it's not good
如果 它是 不是 好的

如其不好，

[wiːl; wil] [rɪ'tri:t] .
We'll retreat .
出色地 撤退 :

我们就往回退。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [duː; də][æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] , [sɜː(r)] . "
" Do as you please , sir : "
" 做 作为 你 请 , 先生 : "

“任凭你老人家行事。”

[ˈevriwʌn] [hed] [nɔːθ] .
Everyone head north .
每个人 头 北 :

大家往北，

[aɪ 'tiː][gɒt] [dɑːkə] [ænd; ənd] [dɑːkə] [æz; əz] [ðeɪ] [wɔːkt] .
It got darker and darker as they walked .
它 得到 较暗 和 较暗 作为 他们 步行 :

越走越暗，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [laɪt] [ðə; ði][læmps] .
We should light the lamps .
我们 应该 光 这 灯 :

就要掌灯。

[ˈwɔːkɪŋ] [ə'raʊnd]
Walking around
步行 大约

走来走去，

[ˈwaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [kɜːvɪŋ]
winding and curving
绕线 和 弯曲

曲曲弯弯，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [grəʊv] [ɒv; əv] [triːz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][juː 'es] .
There is a grove of trees in front of us .
那里 是 一个 树林 的 树木 在 正面 的 我们 :

眼前有一带树林。

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [pliːz] [weɪt] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . "
" Please wait here for a while . "
" 请 等待 这里 为了 一个 尽管 . "

“你们几位在此少待，

[wiː; wi] [ˈentəd] [hɪz; ɪz] [ˈmaʊntən] ,
We entered his mountain ,
我们 进入 他的 山 ,

咱们进了他的这座山，

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [tə'reɪn] . . .
Looking at this terrain : . . .
寻找 在 这 地形 . . .

我看这个地势，

[ɔːl'dəʊ] [wiː; wi] [krɒst] [ˈsevrəl] [ˈmaʊntən] [rɪdʒɪz]
Although we crossed several mountain ridges
虽然 我们 交叉 一些 山 山脊

虽然走过几道山岭，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈæmbʊʃ] .
There was no ambush .
那里 曾是 不 伏击 .

可没有埋伏。

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz][træp] .
I was always afraid of falling into his trap .
我 曾是 总是 害怕的 的 坠落 进入 他的 陷阱 .

我总怕中了他的诡计，

[aɪ] [θɔːt] [aɪ'd][gəʊ] [ə'hed] [ænd; ənd] [skaʊt] [aɪ 'tiː] [aʊt] .
I thought I'd go ahead and scout it out .
我 想法 ID 去 前方 和 侦察 它 出去 .

我想到前面去探一探，

" [juː; jʊ] [lɒt] , [doʊnt][gəʊ] [ˈeni] [ˈfɜːðə(r)] . "
" You lot , don't go any further . "
" 你 很多 , 不 去 任何 更远 . "

你们几位别往前去了。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [juː; jʊ] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] , [əʊld] [mæn] . "
" You must be careful , old man . "
" 你 必须 是 小心 , 老的 男人 . "

“你老人家可要留神。”

[dʒi] [ˈjuːdi] [ðen] [left] [ðə; ði] [wɒdz] .
Ji Youde then left the woods .
季 有德 然后 左边 这 树林 .

纪有德这才出了树林，

[ˈlʊkɪŋ] [nɔːθ] ,
Looking north ,
寻找 北 ,

往北一瞧，

[ˌaɪˈtiː][ɪz][ə; eɪ][wɔːl] .
It is a wall .
它 是 一个 墙 .

是一带墙，

[bʌt; bət][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][dɔː(r)] .
But there was no door .
但 那里 曾是 不 门 .

却没有门，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

暗想：

" [ˈstreɪndʒnəs] ,
" **strangeness** ,
" 奇怪 ,

“奇怪，

[waɪ] [ɪz][ðeə(r)][nəʊ][dɔː(r)][hɪə(r)] ?
Why is there no door here ?
为什么 是 那里 不 门 这里 ?

这里怎么没门，

[ðeə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ][plɒt][ɪn] [bɪˈtwiːn] ?
There must be a plot in between ?
那里 必须 是 一个 阴谋 在 之间 ?

中间必有情节？ ”

[lʊk] [əˈɡen][æt; ət][ðə; ðɪ][wɔːl] ,
Look again at the wall ,
看 再次 在 这 墙 ,

再瞧那墙上，

[ðeɪ] [ɔːl][hæv; həv] [ˈtʃɪkɪn] [klɔː] [neɪlz] .
They all have chicken claw nails .
他们 全部 有 鸡 爪 指甲 .

都有鸡爪钉。

[dʒɪ] [ˈjuːdɪ] [hæz; həz] [lɒŋ] [biːn] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ðə; ðɪ][ˌmænjʊˈfæktʃə(r)][ɒv; əv] [ˈkʌtɪŋ] [tuːlz] .
Ji Youde has long been engaged in the manufacture of cutting tools .
季 有德 有 长的 到过 已订婚的 在 这 生产 的 切割 工具 .

纪有德久在置造削器，

[ðə; ðɪ] [ˈæmbʊʃ] [æt; ət] - [ˈɡɑːd(ə)n] [bæk] [ðen] ,
The ambushes at Huachun Garden back then ,
这 伏击 在 - 花园 后退 然后 ,

当初画春园的那些埋伏，

[hiː; hi] [bɪlt] [ðem; ðəm][ɔːl] .
He built them all .
他 建造 他们 全部 .

都是他所置造，

[aɪ] [sɔː] [ðɪs] [wɔːl] [təˈdeɪ] .
I saw this wall today .
我 锯 这 墙 今天 .

今天见这一道墙，

[frɒm; frəm] [iːst] [tuː; tə][west] ,
From east to west ,
从 东方 到 西方 ,

从东至西，

[ɪ'nʌf] [tuː; tə][biː; bi][ˈəʊvə(r)] [θɜːti] [fi:t] [lɒŋ] ,
Enough to be over thirty feet long ,
足够的 到 是 超过 三十 脚 长的 ,
足够三十余丈，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [faɪnd][ðə; ði][dɔː(r)] .
But they couldn't find the door .
但 他们 不能 寻找 这 门 .
却找不着门，

[ðə; ði] [ˈmɪst(ə)ri] [bɪ'hɑɪnd][,aɪ 'tiː][ɪz][ˈɔːlsəʊ][,ʌn'kliə(r)] .
The mystery behind it is also unclear .
这 神秘 在后面 它 是 还 不清楚 .
也看不出其中的奥妙。

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][traɪ][tuː; tə] [pʊʃ] [,aɪ 'tiː] [ə'ɡenst] [ðə; ði] [wɔːl] .
He didn't try to push it against the wall .
他 没有 尝试 到 推 它 反对 这 墙 .
他不往墙上去拨，

[hiː; hi][dʒʌst] [ˈpætrɪd] [,aɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
He just patted it with his hand .
他 只是 轻拍 它 和 他的 手 .
只用手拍了拍，

[ˈhiəriŋ] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][æn; ən] [ˈempti] [speɪs] ,
Hearing that there was an empty space ,
听力 那 那里 曾是 一个 空的 空间 ,
听到有空的地方，

[hiː; hi] [ðen] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [liːpt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] .
He then twisted his body and leaped over the wall .
他 然后 扭曲 他的 身体 和 跳跃 超过 这 墙 .
便拧身蹿墙过去。

[wɪð] [fi:t] [ˈfɜːmli] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
With feet firmly on the ground ,
和 脚 牢牢 在 这 地面 ,
脚着实地，

[traɪ] [ˈstraɪkɪŋ] [ðə; ði] [graʊnd] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] .
Try striking the ground with the knife .
尝试 引人注目 这 地面 和 这 刀 .
用刀往地下一试，

[ðeɪ] [ˈhædnt] [ɡɒn] [faː(r)] [wen]
They hadn't gone far when
他们 之前没有 已消失 远的 什么时候
走了不远，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][trɪp] [rəʊps] [ə'hed] .
There are trip ropes ahead .
那里 是 旅行 绳索 前方 .
见前面有绊腿绳，

[ðeɪ] [kʌt] [ðə; ði][rəʊp] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
They cut the rope with a knife .
他们 切 这 绳索 和 一个 刀 .
就用刀将绳索割断。

[ˈlʊkɪŋ] [ə'hed] ,
Looking ahead ,
寻找 前方 ,
往前一看，

[ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [ɪn] [frʌnt] [hæz; həz][æn; ən] ['entrəns] [ænd; ənd]['eksɪt][frəm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
The courtyard in front has an entrance and exit from the north .
这 庭院 在 正面 有 一个 入口 和 出口 从 这 北 .

前面一所院子是由北面进出，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [feɪnt] [laɪt] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
There was a faint light inside the house .
那里 曾是 一个 头晕的 光 里面 这 房子 .

房屋内隐隐有灯光，

['tʃɪkɪn] [klɔ:] [neɪlz] [wɜ:(r); wə(r)] [faʊnd] [ɒn][ðə; ði] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [i:vz] .
Chicken claw nails were found on the walls and eaves .
鸡 爪 指甲 是 成立 在 这 墙壁 和 檐 .

墙头房檐俱有鸡爪钉。

[hi:; hi] [ɪg'zæmɪnd] [aɪ 'ti:] ['kləʊsli] .
He examined it closely .
他 检查 它 密切 .

他细细看了一看，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [ðɪs] [kæn; kən]['əʊnli] [ki:p] [aʊt] ['stju:pɪd] ['pi:p(ə)l] . "
" This can only keep out stupid people . "
" 这 能 仅有的 保持 出去 愚蠢的 人们 . "

“这个无非可以挡挡笨人，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [stɒp] [em 'i:] ?
How can you stop me ?
如何 能 你 停止 我 ?

焉能挡我？

[ə'vɔɪd] [ðə; ði]['taɪgərz] [den]
Avoid the tiger's den
避免 这 老虎的 丹

不入虎穴，

[haʊ] [kæn; kən][ju:; jʊ] [kætʃ] [ə; eɪ]['taɪgə(r)] [kʌb] ?
How can you catch a tiger cub ?
如何 能 你 抓住 一个 老虎 幼兽 ?

焉得虎子！

[waɪ] [doʊnt][aɪ][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [tʃek] [aɪ 'ti:] [aʊt] ?
Why don't I go in and check it out ?
为什么 不 我 去 在 和 查看 它 出去 ?

我何不进去探探？ ”

[ʔɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɒntə] [ðə; ði] [ru:f] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹿上房去，

[ə'pɒn] ['lʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔ:] [laɪts] [ɒn][ɪn][ðə; ði] [haʊs] ['feɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
Upon looking up , I saw lights on in the house facing north .
之上 寻找 向上, 我 锯 灯 在 在 这 房子 面向 北 .

一瞧北上房有灯光，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmwʌn] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn][ðə; ði]['ɪnə(r)] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
There was someone talking in the inner room of the east wing .
那里 曾是 某人 说 在 这 内 房间 的 这 东方 翼 .
东屋里间有人说话，

[ðə; ði] [west] [wɪŋ] [wɒz; wəz] [dɑ:k] .
The west wing was dark .
这 西方 翼 曾是 黑暗的 .

西配房黑暗暗的，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ['æneks][æz; əz] [wel] .
There were lights in the north annex as well .
那里 是 灯 在 这 北 附件 作为 出色地 .

北配房也有灯光。

[dʒi] ['ju:di] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
Ji Youde came to the window of the north - facing room .
季 有德 来了 到 这 窗户 的 这 北 - 面向 房间 .

纪有德来到北上房窗外，

[ju:z] [ðə; ði][tɪp][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [tʌŋ] [tu:; tə] [lɪk] [ə; eɪ][həʊl] [ɪn][ðə; ði] ['wɪndəʊ] ['peɪpə(r)] .
Use the tip of your tongue to lick a hole in the window paper .
使用 这 提示 的 你的 舌头 到 舔 一个 洞 在 这 窗户 纸 .

用舌尖舔破窗纸，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [kæŋ] (['hi:tɪd] [brɪk] [bed]) [ə'ləŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] .
It was a kang (heated brick bed) along the front eaves .
它 曾是 一个 炕 (加热 砖 床) 沿着 这 正面 檐 .

见是顺前檐的炕，

[pleɪs] [æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
Place an eight - immortal table against the north wall .
地方 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 .

靠北墙摆一张八仙桌，

[ə; eɪ]['kænd(ə)l][læmp][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn] [tɒp] .
A candle lamp was placed on top .
一个 蜡烛 灯 曾是 放置 在 顶部 .

上边放有蜡灯。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][tʃeə(r)][ɒn] [wʌn] [saɪd] .
There is a chair on one side .
那里 是 一个 椅子 在 一 边 .

一边有一张椅子，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
A person was sitting in the chair on the east side .
一个 人 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 东方 边 .

东边椅子上坐着一个人，

[əʊvə(r)] ['fɪftɪ] [j'iəz] [əʊld]
Over fifty years old
超过 五十 年 老的

年在半百以外，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
A person was sitting on the chair on the west side .
一个 人 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 西方 边 .

西边椅子上坐着一个人，

[ðəʊz] ['əʊvə(r)] ['twenti] [j'iəz] [əʊld] .
Those over twenty years old .
那些 超过 二十 年 老的 .

年有二十以外。

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)] ,
These two people ,
这些 二 人们 ,

这两个人，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈmɪstə(r)] . [ˈweɪ] [dʒɪŋ] , [dʒəʊ] - [ˈbʌtlə(r)] .
He was Mr . Shui Jing , Zhou Bailing's butler .
他 曾是 先生 : 水 景 , 周 - 管家 :

乃是水镜先生周百灵的管家，

[ðə; ði][wʌn][ʌn][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɪz] [kɔ:ld] [dʒəʊ] [rɒŋ] .
The one on the east side is called Zhou Rong .
这 一 在 这 东方 边 是 称为 周 荣 :

东边的叫周荣，

[ðə; ði][wʌn][tu:; tə][ðə; ði] [west] [ɪz] [kɔ:ld] [dʒəʊ] [tʃʌn] .
The one to the west is called Zhou Chun .
这 一 到 这 西方 是 称为 周 春 :

西边的叫周春，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] .
They are having a heart - to - heart talk .
他们 是 拥有 一个 心 - 到 - 心 讲话 :

正在谈心叙话。

[ðen] [dʒəʊ] [tʃʌn] [sed] :
Then Zhou Chun said :
然后 周 春 说 :

就听周春说：

" [bɪg] [ˈbrʌðə(r)] , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "
" Big brother , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[tə'deɪ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] [gʌn] [kɪŋ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [si:] [ˈʌʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)] .
Today , the Golden Gun King sent someone to see our master .
今天 , 这 金的 枪 国王 发送 某人 到 看 我们的 掌握 :

今天金枪天王打发一个人来见咱们的主人，

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ə; eɪ][pækt][wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] [pen] - [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] [ˈwʊdɪn]
It is said that a pact was made with Peng Zhongtang to attack the Wooden
它 是 说 那 一个 协议 曾是 制成 和 彭 - 到 攻击 这 木制的
[ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [wɪ'ðɪn] - [deɪz] .
Sheep Formation within 100 days .
羊 形成 之内 - 天 :

说跟彭中堂订下了百日内攻打木羊阵之约。

[aɪ 'ti:][hæz; həz] [bi:n] [tu:] [mʌnθs] [naʊ] .
It has been two months now .
它 有 到过 二 几个月 现在 :

现已有两月之久，

[aɪ] [hɜ:d] [ðeɪ] [ˈəʊnli] [fɔ:t] [wʌns] .
I heard they only fought once .
我 听到 他们 仅有的 战斗 一次 :

听说就打了一回，

[ˈentə(r)] [θru:] [ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Enter through the east gate .
进入 通过 这 东方 门 :

由东门进去，

[ðeɪ] [brəʊk] [θruː] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] [ˈæmbʊʃ] [wið] [ˈkʌtɪŋ] [tuːlz] .
They broke through one or two ambushes with cutting tools .
他们 打破 通过 一 或者 二 伏击 和 切割 工具 .
破了一两道削器埋伏，

[ɔːl'dəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [tuː] [ˈkeɪpəb(ə)l][wʌnz] ,
Although there are two capable ones ,
虽然 那里 是 二 有能力的 一个 ,
虽说有两位有能为的，

[ˈnʌθɪŋ] [mʌtʃ] [ˈhæpənd] .
Nothing much happened .
没有什么 很多 发生 .

也没有怎么样。

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)] [sed] ,
Our master said ,
我们的 掌握 说 ,
咱们主人说，

[ðɪs] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [kʊd; kəd] [kɪl] [ðem; ðəm] .
This formation could kill them .
这 形成 可以 杀 他们 .
这座阵能要了他们的命，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [brɒnz] - [kɑːst][ˈvʌdʒrə] [stætʃuːz] .
There are bronze - cast Vajra statues .
那里 是 青铜 - 投掷 金刚杵 雕像 .
就是有铜铸的金刚，

[ˈaɪən] - [klæd] [ˈɑːhət]
Iron - clad Arhats
铁 - 覆膜 罗汉

铁打的罗汉，

[daʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
Don't even think about breaking the formation .
不 甚至 思考 关于 打破 这 形成 .
也休想破阵。

[ðə; ði][ˈəʊnə(r)] [sed] [ðɪːz] [pɑːst] [tuː] [deɪz] ,
The owner said these past two days ,
这 所有者 说 这些 过去的 二 天 ,
这两天主人说，

[ðeɪ] [təʊld][juː ˈes][tuː; tə][biː; bi][ɒn] [haɪ] [əˈlɜːt] .
They told us to be on high alert .
他们 讲述 我们 到 是 在 高的 警报 .
叫咱们严加防范，

[ðə; ði] [ˈlændlɔːd] [ˈkælkjuleɪtɪd][aɪ ˈtiː] [ˈjestədeɪ] .
The landlord calculated it yesterday .
这 房东 计算 它 昨天 .
昨天庄主占算出来，

[ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [liːkt] [ðə; ði] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] .
Someone has already leaked the information .
某人 有 已经 泄露 这 信息 .
已有人泄机，

[aɪm] [stɪl] [əˈfreɪd] [ˈsʌmwʌn] [wɪl] [kʌm] .
I'm still afraid someone will come .
我是 仍然 害怕的 某人 将要 来 .
还怕有人来。

[dʒəʊ] [rɒŋ] [sed] :
Zhou Rong said :
周 荣 说 :

“那周荣说:”

[ˈbrʌðə(r)] ,
brother ,
兄弟 ,

兄弟,

[ju:; jʊ][kæn; kən] [rest] [əˈʊəd; əˈɔ:d] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 :

你只管放心,

[lets] [nɒt] [ˈi:v(ə)n] [tɔ:k] [əˈbaʊt] [nəʊ][wʌn] [ˈkʌmɪŋ] .
Let's not even talk about no one coming .
我们来吧 不是 甚至 讲话 关于 不 一 未来 :

慢说没人来,

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [keɪm] .
Then someone came .
然后 某人 来了 :

就有人来,

[hi:; hi] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə] [daɪ] !
He came here to die !
他 来了 这里 到 死 !

那是他自来送死!

[ˈaʊə(r)][ˈmɑ:stə(r)][ɪz] [ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ˈmɑ:stə(r)][dʒi:ˈæn][ɪn][ðə; ði] [bæk] [təˈdeɪ] .
Our master is drinking with Master Jian in the back today .
我们的 掌握 是 喝 和 掌握 建 在 这 后退 今天 :

咱们主人今天正同简爷在后面喝酒呢。

[dʒəʊ] [tʃʌn] [sed] :
Zhou Chun said :
周 春 说 :

“周春说:”

[ðæts] [raɪt] .
That's right .
那就是 正确的 :

可不是,

[ˈmɪstə(r)] . [dʒi:ˈæn] [keɪm] [frɒm; frəm] - [təˈdeɪ] .
Mr Jian came from Jinjiatuo today .
先生 : 建 来了 从 - 今天 :

简爷今天由金家坨来,

[hi:; hi] [ˈmen](ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] , [dʒi:ˈæn] - .
He mentioned that he wanted to avenge his brother , Jian Tianxiong .
他 提及 那 他 通缉 到 报仇 他的 兄弟 , 建 - :

提说要给他哥哥简天雄报仇。

[dʒəʊ] [rɒŋ] [sed] :
Zhou Rong said :
周 荣 说 :

“周荣说:”

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 :

天也不早了,

[wiː wi] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] ['diːtə(r)] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
We should go out and take a detour to investigate .

我们 应该 去 出去 和 拿 一个 車輛改道 到 调查 .

咱们该出去绕个弯查查去。

[ðə; ði] ['mɑːstə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mænə(r)] [geɪv] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] ,
The master of the manor gave the order ,

这 掌握 的 这 庄园 给予 这 命令 ,

庄主爷吩咐,

[ðeɪ] [təʊld] [juː 'es] [tuː; tə] [kiːp] [æn; ən] [aɪ] [aʊt] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] ['eni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fɑːmhænd]
They told us to keep an eye out and see if any of the farmhands

他们 讲述 我们 到 保持 一个 眼睛 出去 和 看 如果 任何 的 这 农场工人

[wɜː(r); wə(r)] [slækɪŋ] [ɒf] .
were slacking off .

是 松懈 离开 .

叫咱们留神查看庄丁中有偷闲躲懒的没有。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒi] ['juːdi]
Upon hearing this , Ji Youde

之上 听力 这 , 季 有德

纪有德听到这里,

[hiː; hi] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [liːpt] ['ɒntə] [ðə; ði] [ruːf] .
He twisted and leaped onto the roof .

他 扭曲 和 跳跃 到 这 屋顶 .

一拧身蹿上房去,

[ðə; ði] [ruːf] [taɪlz] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl] [luːs] .
The roof tiles are all loose .

这 屋顶 瓷砖 是 全部 松动的 .

这房上都是活瓦,

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [rɪ'laid] [ɒn] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['ekspɜːt] .
They also relied on the fact that he was an expert .

他们 还 依赖 在 这 事实 那 他 曾是 一个 专家 .

也倚仗他是个行家,

[ɪf] [ɪts] [ə; eɪ] ['stjuːpɪd] ['pɜːs(ə)n] ,
If it's a stupid person ,

如果 它是 一个 愚蠢的 人 ,

要是笨人,

[ɪf] [juː; jʊ] [step] [ɒn] [ə; eɪ] ['rɒlɪŋ] [taɪl] , [jʊl] [fɔːl] [daʊn] .
If you step on a rolling tile , you'll fall down .

如果 你 步 在 一个 滚动 瓦 , 你会 落下 向下 .

一蹬滚瓦就得摔下去。

[dʒi] ['juːdi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Youde took a look ,

季 有德 采取 一个 看 ,

纪有德一瞧,

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['kɔːtjɑːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [nɔːθ] .
There is a courtyard to the north .

那里 是 一个 庭院 到 这 北 .

北边有一所院子,

[faɪv] [rʊmz; ruːmz] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] [wɪŋ] .
Five rooms in the south wing .

五 房间 在 这 南 翼 .

南房五间,

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] ['bɪldɪŋ] ,
Five rooms in the north building ,
五 房间 在 这 北 建筑 ,

北房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn] [i:tʃ] [ʊv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [plæk] [ə'blaʊ] [ðə; ði] [i:vz] [ʊv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [pɔ:tʃ] .
There is a plaque above the eaves of the north - facing porch .
那里 是 一个 牌匾 多于 这 檐 的 这 北 - 面向 门廊 .

北房廊檐上面有一块匾，

[ðə; ði] [θri:] ['kærəktəz] ['rɪt(ə)n] [ʊn][,aɪ 'ti:] [ɑ:(r); ə(r)] " - " .
The three characters written on it are " Wenxintang " .
这 三 人物 书面 在 它 是 " - " .

上写三个字是“问心堂”。

[dʒi] ['ju:di] [lʊkt] ['ɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ,
Ji Youde looked into the room ,
季 有德 看起来 进入 这 房间 ,

纪有德往房里一看，

[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [eɪt] - [ɪ'mɔ:t(ə)l] ['teɪb(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] .
There is an eight - immortal table against the north wall .
那里 是 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 .

靠北墙有一张八仙桌，

[ə; eɪ][læmp] [wɪð] [ə; eɪ]['hænd(ə)l][ɪz] [pleɪst] [ʊn][ðə; ði]['teɪb(ə)l] .
A lamp with a handle is placed on the table .
一个 灯 和 一个 处理 是 放置 在 这 桌子 .

桌上放一盏把儿灯，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] [bʊks] .
There are many books .
那里 是 许多 图书 .

有许多书籍。

[tu:] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)] ['sɪtɪŋ] [ʊn][ðə; ði] [tʃeəz] [ʊn]['aɪðə(r)] [saɪd] .
Two children were sitting on the chairs on either side .
二 孩子们 是 坐着 在 这 椅子 在 任何一个 边 .

两边椅子上坐着两个小童，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ʊv; əv][ðə; ði]['mæənə(r)][gɒt] ['veri] [drʌŋk] [tə'deɪ] . "
" The master of the manor got very drunk today " . "
" 这 掌握 的 这 庄园 得到 非常 醉 今天 " . "

“今天庄主爷喝得大醉，

[,aɪ 'ti:] [wɪl] [teɪk] [ə; eɪ] [waɪl] [brɪfɔ:(r)] [wi:; wi][kæn; kən] [rest] [hɪə(r)] .
It will take a while before we can rest here .
它 将要 拿 一个 尽管 前 我们 能 休息 这里 .

过来安歇还得一会子。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] [frʊm; frəm][,aʊt'saɪd] , [dʒi] ['ju:di]
Upon hearing this from outside , Ji Youde
之上 听力 这 从 外部 , 季 有德

纪有德外面一听，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [səʊ] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [ðɪs] ['kɔ:tja:d] . "
" So Zhou Bailing was in this courtyard . "
" 所以 周 弃保 曾是 在 这 庭院 . "

“原来周百灵就在这院内，

[aɪ] [wɪl] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [ɪn] ['si:kɹət] .
I will wait for him in secret .
我 将要 等待 为了 他 在 秘密 .

我且在暗中等候他，

[lʊk] [æt; ət] [hu:] [hi:; hi][ɪz] !
Look at who he is !
看 在 WHO 他 是 !

瞧瞧瞧瞧他是什么人物。”

[ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[hi:; hi][hɪd] [hɪm'self] [ɪn][ðə; ði] ['da:knəs] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['i:stən] [haʊs] .
He hid himself in the darkness under the eaves of the eastern house .
他 隐藏 他自己 在 这 黑暗 在下面 这 檐 的 这 东 房子 .

就在东边房檐下的黑暗处一隐身，

[weɪt] ['kwaɪətli][fɔ:(r); fə(r)] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] ['əʊvə(r)] .
Wait quietly for Zhou Bailing to come over .
等待 悄悄 为了 周 弃保 到 来 超过 .

静等周百灵过来。

[aɪ 'ti:][hæd; həd] [bi:n] [ə'baʊt] [tu:] [mɔ:(r)] [deɪz] [baɪ] [ðen] .
It had been about two more days by then .
它 有 到过 关于 二 更多的 天 经过 然后 .

此时大约已经有二更多天，

[aɪ 'ti:] ['dʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[tu:] ['tʃɪldrən] [wɜ:(r); wə(r)] [si:n] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] [æt; ət][ðə; ði] [west] ['kɔ:nə(r)] [ɡert] , ['kæɪɪŋ]
Two children were seen leading the way at the west corner gate , carrying
二 孩子们 是 已见 领导 这 方式 在 这 西方 角落 门 , 携带

['læntənz] .
lanterns .
灯笼 .

只见西角门有两个小童打着纱灯引路，

[wʌŋ] ['pɜ:s(ə)n] [wɪl] ['fɒləʊ] [br'haɪnd] .
One person will follow behind .
一 人 将要 跟随 在后面 .

后面跟定一人。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz][i] ['əʊvə(r)] ['fɪfti] [j'i:əz] [əʊld] .
This person is over fifty years old .
这 人 是 超过 五十 年 老的 .

这个人年过半百，

[ðə; ði] [kləʊðz] [hi; hi][wɒz; wəz] ['weərɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪn][ə; eɪ]['daʊɪst; 'taʊɪst] [staɪl] .
The clothes he was wearing were in a Taoist style .
这 衣服 他 曾是 穿着 是 在 一个 道教 风格 :
穿的衣服是道家的打扮。

[ðə; ði] [tu:] [bɔɪz] [ɒn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:f] ,
The two boys on the upper roof ,
这 二 男孩们 在 这 上 屋顶 ,
上房那两个童子，

[gri:t] [ðem; ðəm][aʊt] .
Greet them out .
迎接 他们 出去 :
迎接出来，

['vɜ:b(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :
口称：

" [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)][hæz; həz] [ə'raɪvd] . "
" The master of the manor has arrived . "
" 这 掌握 的 这 庄园 有 到达的 . " "
“庄主爷来了。”

[ðɪs] [mæn] ['swægə] ['ɪntu:][ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
This man swaggered into the main room .
这 男人 趾高气扬 进入 这 主要的 房间 :
此人大摇大摆地进了上房，

[ðə; ði] [bɔɪ] [tɜ:nd] [ænd; ənd][left] .
The boy turned and left .
这 男生 转向 和 左边 :
童子转身出去，

[brɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ti:] .
Bring in the tea .
带来 在 这 茶 :
捧茶进来，

[ə'nʌðə(r)] ['kwɛstʃən] :
Another question :
其他 问题 :
又问：

" [weə(r)] [wɪl] [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] [rest] [tə'deɪ] ? "
" Where will the Master of the Manor rest today ? "
" 在哪里 将要 这 掌握 的 这 庄园 休息 今天 ? " "
“庄主爷今天在哪里安歇？ ”

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [seɪ] :
Then I heard this person say :
然后 我 听到 这 人 说 :
就听这人说：

[lets] [steɪ] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] [tə'deɪ] .
Let's stay here for today .
我们来吧 停留 这里 为了 今天 :
“今天就在这里吧，

" [prɪ'peə(r)][maɪ] [dɪvɪ'neɪʃn] [tʃɑ:t] . "
" Prepare my divination chart . "
" 准备 我的 占卜 图表 : " "
看我的卦盘伺候。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [ə'gri:d] .
The boy agreed .
这 男生 同意 :

童子答应，

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd][gəʊ] [daʊn] .
Turn around and go down .
转动 大约 和 去 向下 :

转身下去，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

不大的工夫，

[ðen] [brɪŋ] [aʊt][ðə; ði] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [pleɪt] [ænd; ənd][set][aɪ 'ti:] [ʌp] .
Then bring out the divination plate and set it up .
然后 带来 出去 这 占卜 盘子 和 放 它 向上 :

就把卦盘拿来摆上。

[dʒi] ['ju:di] ['si:krətli] [glɑ:ns, glæns][æ; tət][aɪ 'ti:][ænd; ənd] [sɔ:] [aɪ 'ti:][wəz; wəz][ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] .
Ji Youde secretly glanced at it and saw it was a Qimen divination .
季 有德 偷偷 瞥了一眼 在 它 和 锯 它 曾是 一个 祁门 占卜 :

纪有德暗中一瞧是奇门卦，

[aɪ] [hɜ:d] [hɪm] [set][ðə; ði] [pleɪts] [aʊt] [ɪn'saɪd] .
I heard him set the plates out inside .
我 听到 他 放 这 盘子 出去 里面 :

就听他在里面把盘子一摆，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nɒt] [gʊd] !
" not good !
" 不是 好的 !

“不好！

[ˈsʌmwʌn] [traɪd] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ˌem 'i:] [tə'deɪ] .
Someone tried to assassinate me today .
某人 尝试 到 暗杀 我 今天 :

今天有人来暗算于我，

" [jʌŋ] [mæn] , [ˈkwɪkli] [ɪn'vaɪt] [jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)l][hɪə(r)] . "
" Young man , quickly invite your uncle here . "
" 年轻的 男人 , 迅速地 邀请 你的 叔叔 这里 : "

童子快把舅老爷请来。”

[dʒi] ['ju:di] [wəz; wəz] ['si:krətli] ['stɑ:tld] .
Ji Youde was secretly startled .
季 有德 曾是 偷偷 惊慌 :

纪有德暗吃一惊，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中想道：

" [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [skɪld] [ɪn] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [teksts] . "
" This person is skilled in divination texts . "
" 这 人 是 熟练 在 占卜 文本 : "

“这人善晓卦文，

[hɪz; ɪz] [ə'bilətɪz] [sə'pɑ:s] [ðəʊz] [ɒv; əv][ju: 'es] .

His abilities surpass those of us .
他的 能力 超过 那些 的 我们 .

他的能为在我等之上，

[nəʊ][ˈwʌndə(r)][aɪm] [ɪn'keɪpəbl] .

No wonder I'm incapable .
不 想知道 我是 无法 .

怨不得我不行。”

[ðə; ði] [bɔɪ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] .

The boy turned and left .
这 男生 转向 和 左边 .

那小童转身出去，

[ɪn][nəʊ] [taɪm]

In no time
在 不 时间

不大工夫，

[ə'nʌðə(r)] ['pɜ:s(ə)n] ['entəd] [θru:] [ðə; ði] [west] ['kɔ:nə(r)] [geɪt] .

Another person entered through the west corner gate .
其他 人 进入 通过 这 西方 角落 门 .

由西角门又进来一人，

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [ə'piəz] [tu:; tə][bi:; bi][ˈəʊvə(r)] ['θɜ:ti] [j'iəz] [əʊld] .

This person appears to be over thirty years old .
这 人 出现 到 是 超过 三十 年 老的 .

看此人有三十以外年纪，

[ðə; ði] [skɪn] [wɒz; wəz] ['slɑɪtli] ['pɜ:p(ə)] .

The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[ɪts] ['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [tek'ni:k] [fɔ:(r); fə(r)] ['præktɪsɪŋ] [kʌŋ] ['fu:] .

It's also a technique for practicing kung fu .
它是 还 一个 技术 为了 练习 功夫 福 .

也是练功夫的把式。

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] :

The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ðɪs] [mænz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][wu:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .

This man's surname is Wu , and his given name is Zhan'ao .
这 男人的 姓 是 吴 , 和 他的 给定 姓名 是 - .

此人姓吴名占鳌，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði][ˈpɜ:p(ə)] - [feɪst] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ,

Nicknamed the Purple - Faced Heavenly King ,
绰号 这 紫色的 - 面对 天上 国王 ,

外号人称紫面天王，

[hi:; hi] ['mɑ:stəd] ['eksələnt] [kʌŋ] ['fu:] .

He mastered excellent kung fu .
他 精通 出色的 功夫 福 .

练得一身好功夫，

[lɒŋ] [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔ:t] [fɪst] ,

Long fist and short fist ,
长的 拳头 和 短的 拳头 ,

长拳短打，

[ˈnaɪvz] , [ˈspiə] , [ˈklʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具 , 长矛 , 俱乐部 ,

刀枪棍棒，

[ˌeɪˈtiːn] [ˈkaɪndz][ɒv; əv] [ˈwepənz]
Eighteen kinds of weapons
十八 种类 的 武器

十八般兵器，

[prəˈfɪ(ə)nt] [ɪn] [ˈevriθɪŋ] .
Proficient in everything .
精通 在 一切 .

样样精通。

[hɪz; ɪz] [ˈsekənd] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] , [wuː] - ,
His second younger brother , Wu Zhankui ,
他的 第二 年轻 兄弟 , 吴 - ,

他二弟吴占魁、

[θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] [wuː] - ,
Third brother Wu Zhanyuan ,
第三 兄弟 吴 - ,

三弟吴占元，

[ðeɪ] [ɔːl][lɪvd; ˈlaɪvd] [wɪð] [ðeə(r)] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] , [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
They all lived with their brother - in - law , Zhou Bailing .
他们 全部 居住地 和 他们的 兄弟 - 在 - 法律 , 周 弃保 .

都跟姐丈周百灵度日。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [əˈrɪdʒənəli] [keɪm] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ænd; ənd] [ˈwelθi] [ˈfæməli] .
Zhou Bailing originally came from a large and wealthy family .
周 弃保 起初 来了 从 一个 大的 和 富裕 家庭 .

周百灵本来家大业大，

[sʌm; səm] [ˈmaʊntən] [prəˈdjuːs] [ænd; ənd] [fruːt] [ˈɔːtʃədz] ,
Some mountain produce and fruit orchards ,
一些 山 生产 和 水果 果园 ,

有些山产和果木园子，

[hiː; hi] [ˈdʌznt] [keə(r)] [əˈbaʊt] [,aɪ ˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
He doesn't care about it for a day .
他 不 关心 关于 它 为了 一个 天 .

他自己一天不管，

[ɔːl][ðə; ði] [wɜːk] [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [θriː] [ˈbrʌðəz] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] .
All the work was left to his three brothers - in - law to take care of .
全部 这 工作 曾是 左边 到 他的 三 兄弟 - 在 - 法律 到 拿 关心 的 .

都交给这三个内弟照料理家。

[hiː; hi][hæd; həd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsɜːvənts] .
He had five hundred servants .
他 有 五 百 仆人 .

他有五百庄丁，

[ðeɪ] [ɔːl] [ŋjuː] [haʊ] [tuː; tə] [drɪl] [truːps] [ænd; ənd] [ˈpræktɪs] [ˈbæt(ə)l] [fɔːmˈeɪʃənz] .
They all knew how to drill troops and practice battle formations .
他们 全部 知道 如何 到 钻头 军队 和 实践 战斗 阵型 .

皆会操兵演阵，

[ˈklaɪmɪŋ] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈkrɒsɪŋ] [ˈrɪdʒɪz] ,
Climbing mountains and crossing ridges ,
攀登 山脉 和 过境 山脊 ,

爬山过岭，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['ɔ:lsəʊ] [pleɪst] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] ['mænɪdʒmənt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wu:] - ['brʌðəz] .
It was also placed under the management of the Wu Zhan'ao brothers .
它 曾是 还 放置 在下面 这 管理 的 这 吴 - 兄弟 .
也归吴占鳌兄弟带管。

[wu:] - [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] .
Wu Zhan'ao arrived at the north - facing room .
吴 - 到达的 在 这 北 - 面向 房间 .
吴占鳌来到北上房，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :
问道：

" ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , "
" Brother - in - law , "
" 兄弟 - 在 - 法律 , "
“姊丈，

" [wɒt] [du:; də] [ju:; jʊ] [ni:d] [ˌem 'i:] [fɔ:(r); fə(r)] ? "
" What do you need me for ? "
" 什么 做 你 需要 我 为了 ? "
叫我有什么事？ ”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :
周百灵说：

" [aɪ] [dʒʌst] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [ˌdɪvɪ'neɪʃn] [bɔ:d] . "
" I just set up a divination board . "
" 我 只是 放 向上 一个 占卜 木板 . "
“方才我摆了一个卦盘，

[tə'deɪ] , [spaɪz] [wɪl] ['fʊəli; 'ɔ:li] [teɪk] [əd'vɑ:ntɪdʒ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] [tu:; tə] [dɪs'rʌpt] [beɪ'gɪjə] ['maʊntən]
Today , spies will surely take advantage of the situation to disrupt Bagua Mountain .
今天 , 间谍 将要 一定 拿 优势 的 这 情况 到 扰乱 八卦 山 .
.
:
.

今天必有奸细乘隙来搅乱八卦山。
[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [hæz; həz] [æn; ən] [z:θ] ['elɪmənt] [ɪn] [ðeə(r)] [bɜ:θ] [tʃɑ:t] .
This person has an earth element in their birth chart .
这 人 有 一个 地球 元素 在 他们的 出生 图表 .

这个人是土命，
[aɪ] [eɪ 'em] [ə; eɪ] ['wɔ:tə(r)] ['elɪmənt] ['pɜ:s(ə)n] .
I am a water element person .
我 是 一个 水 元素 人 .

我是水命，
[hi:z] [maɪ] ['neməsis] .
He's my nemesis .
他是 我的 复仇女神 .

他克着我。
[ju:; jʊ] [æɪ; ʃəl] [teɪk] [ɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:vənts] [ænd; ənd] [sɜ:tʃ] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['eəriə] .
You shall take your servants and search the surrounding area .
你 将 拿 你的 仆人 和 搜索 这 周围 区域 .

你且带庄丁去四外搜查搜查，

[tʃek] [ɪf] [ðə; ði] [kʰʌtəz] [ɑː(r); ə(r)][ˈbrəʊkən] [ˈeniweə(r)] .

Check if the cutters are broken anywhere .
查看 如果 这 切割器 是 破碎的 任何地方 .

看看各处的削器破了没破。

[aɪ] [θɪŋk] [hiː; hi][kæn; kən] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][em ˈiː] .

I think he can come here to me .
我 思考 他 能 来 这里 到 我 .

我想他既能上我这里来，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][mʌst; məst] [pəˈzes] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [əˈbɪlətɪz] .

This person must possess extraordinary abilities .
这 人 必须 具有 非凡的 能力 .

这个人必有惊天动地之大能力。

[wuː] - [sed] :

Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

“吴占鳌说:”

[jes] !

yes !
是的 !

是！

[aɪl] [gəʊ] [sɜːtʃ] [aɪ ˈtiː][ʌp] .

I'll go search it up .
患病的 去 搜索 它 向上 .

我去搜查搜查。

" [hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈsɜːvənts] [ænd; ənd] [went] [aʊt] . "

" He took the servants and went out . "
" 他 采取 这 仆人 和 去 出去 . "

“带着庄丁就出去了。

[dʒɪ] [ˈjuːdi] [θɔːt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :

Ji Youde thought for a moment :
季 有德 想法 为了 一个 片刻 :

纪有德一想:”

[aɪ][hæv; həv] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .

I have arrived here today .
我 有 到达的 这里 今天 .

我今到此，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [siː] [ˈeni] [ʌnˈjuːʒuəl] [ˈkʌtɪŋ] [tuːlz] [ˈlaɪɪŋ] [ɪn] [ˈæmbʊʃ] .

I didn't see any unusual cutting tools lying in ambush .
我 没有 看 任何 异常 切割 工具 说谎 在 伏击 .

也没瞧见有什么稀奇的削器埋伏，

[aɪ] [θɪŋk] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] . . .

I think this person . . .
我 思考 这 人 . . .

我看此人，

[ɔːlˈðəʊ] [hɪz; ɪz] [ˈmænəz] [ænd; ənd][ˈækʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)] [kwaɪt] [gʊd]

Although his manners and actions were quite good
虽然 他的 礼仪 和 行动 是 相当 好的

虽然举止动作不俗，

[aɪ ˈtiː] [siːm] [hiː; hi] [ˈdʌznt] [hæv; həv] [mʌtʃ] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [əˈkʌmplɪʃ] [ˈeniθɪŋ] .

It seems he doesn't have much ability to accomplish anything .
它 似乎 他 不 有 很多 能力 到 完成 任何事物 .

似也没多大的能为，

[waɪ] [doʊnt][aɪ][gəʊ][ɪn][ænd; ənd][ˈkæptʃə(r)][hɪm] ?
Why don't I go in and capture him ?
为什么 不 我 去 在 和 捕获 他 ？

我何不进去将他拿住，

[ðeɪ] ['kʌvəd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .
They covered his mouth .
他们 涵盖 他的 嘴 。

把嘴一堵，

[taɪ] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd] [teɪk] [hɪm] [ə'weɪ] ?
Tie him up and take him away ?
领带 他 向上 和 拿 他 离开 ？

将他捆走？

" [θɪŋk] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] , "
" Think about it , "
" 思考 关于 它 , "

“想罢，

[dʒʌmp] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ru:f]
Jump down from the roof
跳 向下 从 这 屋顶

由房上跳下来，

[ˈstreɪtn] [ðə; ðɪ][gəʊld] - [bækt] [naɪf] .
Straighten the gold - backed knife .
拉直 这 金子 - 支持的 刀 。

把金背刀一顺，

[ðeɪ] [bɑ:dʒ] [ɪn] .
They barged in .
他们 驳船 在 。

往里就闯。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ðɪ][tʃeə(r)][ɒn][ðə; ðɪ] [i:st] [saɪd] .
Zhou Bailing was sitting on the chair on the east side .
周 弃保 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 东方 边 。

周百灵在东边椅子上坐着，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ri:d] [ðə; ðɪ] [bʊk] ,
Just as I was about to read the book ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 读 这 书 ,

正要看书，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,

只见帘子一起，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn] .
A person came in .
一个 人 来了 在 。

进来一人，

[ˈəʊvə(r)][ˈsɪksɪ] [ˈjɪəz] [əʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的

年有六十以外，

[ˈslaɪtli] [ˈpɜ:p(ə)] [feɪs]
Slightly purple face
轻微地 紫色的 脸

微紫脸膛，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ]['gəʊldən] - [bækt] [sɒ:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hændz] .
He was holding a golden - backed sword in his hands .
他 曾是 保持 一个 金的 - 支持的 剑 在 他的 双手 .
手中抱着一口金背刀。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ɑ:skt] :
Zhou Bailing asked :
周 弃保 问 :
周百灵问:”

[hu:] [ɪz][,aɪ 'ti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?
什么人?

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :
“纪有德说:”

[aɪv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [pɪk] [ju:; jʊ][ʌp] [tə'deɪ] .
I've come specifically to pick you up today .
我已经 来 具体来说 到 挑选 你 向上 今天 .
今天特来拿你，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ: 'meɪ](ə)n] .
It was all because of the Wooden Sheep Formation .
它 曾是 全部 因为 的 这 木制的 羊 形成 .
只为木羊阵之事。

[dʒəʊ] - [hɑ:t] [stɜ:d] .
Zhou Bailing's heart stirred .
周 - 心 搅拌 .
“周百灵心中一动，

[ɪk'spleɪn] : "
explain : "
解释 : "
说:”

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)l] !
That's incredible !
那就是 极好的 !
了不得了，

[ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ]['keɪpəb(ə)l][ˈpɜ:s(ə)n] [sent] [baɪ] [bɔ:d] [pen] .
This must be a capable person sent by Lord Peng .
这 必须 是 一个 有能力的 人 发送 经过 主 彭 .
这必是那彭大人派来的能人。

[dʒi] ['ju:di] [ræn] ['fɔ:wəd] .
Ji Youde ran forward .
季 有德 跑 向前 .
“纪有德往前奔来，

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
Zhou Bailing was not in a hurry .
周 弃保 曾是 不是 在 一个 匆忙 .
周百灵并不着急，

[ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] ,
In a flash ,
在 一个 闪光 ,
一闪身，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [kræʃ] .
There was a loud crash .
那里 曾是 一个 大声 碰撞 .

只听哗啦一声响，

[ə; eɪ] ['kɒpə(r)] ['kʌvə(r)] [fel] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
A copper cover fell down from the roof .
一个 铜 覆盖 跌倒 向下 从 这 屋顶 .

由房上掉下来一个铜罩子，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['tɔ:lə(r)][ðæn; ðən] [wʌn] ['pɜ:s(ə)n] .
It is taller than one person .
它 是 更高 比 一 人 .

有一人多高，

[ðɪs] [ɪn'klu:dɪd] [dʒi] ['ju:di] .
This included Ji Youde .
这 包括 季 有德 .

就把纪有德罩在当中。

[ðɪs] ['kʌvə(r)][hæz; həz] ['kɒpə(r)] [hʊks] [ɒn] [,aɪ 'ti:] .
This cover has copper hooks on it .
这 覆盖 有 铜 钩子 在 它 .

这个罩子上面有铜钩，

[hʊk] [dʒi] [jʌʊdz] [kləʊðz] .
Hook Ji Youde's clothes .
钩 季 尤德的 衣服 .

把纪有德的衣裳钩住，

[hi:; hi] [felt] [hɪz; ɪz] [legz] [gəʊ] [wi:k] .
He felt his legs go weak .
他 毛毡 他的 腿 去 虚弱的 .

他只觉得脚底下一软，

[hɪz; ɪz] [legz] [sæŋk] [daʊn] .
His legs sank down .
他的 腿 沉没 向下 .

两条腿便沉了下去。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [tu:; tə][ðə; ði] ['mesɪndʒə(r)] .
Zhou Bailing gave instructions to the messenger .
周 弃保 给予 指示 到 这 信使 .

周百灵吩咐来人，

[hɪz; ɪz] [sə'bo:ɔɪnət] [ɪ'mi:diətli] [ə'gri:d] .
His subordinate immediately agreed .
他的 下属 立即地 同意 .

手下人一声答应，

['twenti] [ɔ:(r)] ['θɜ:ti] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [,aʊt'saɪd] .
Twenty or thirty people came in from outside .
二十 或者 三十 人们 来了 在 从 外部 .

从外面进来了二三十人，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] ['kæptʃəd] [dʒi] ['ju:di] .
They actually captured Ji Youde .
他们 实际上 捕获 季 有德 .

竟将纪有德拿住。

[aɪ]['wʌndə(r)] [haʊ] [ðə; ði][əʊld]['hɪərəʊ][ɪz] ['du:ɪŋ] .
I wonder how the old hero is doing .
我 想知道 如何 这 老的 英雄 是 正在做 .

不知老英雄性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈentəriŋ] [ðə; ði][ˈtaɪgərz] [den] , [ɪnˈkaʊntəriŋ] [ˌmɪsˈfɔːtʃuːn] , [ˈfɔːlɪŋ] [ˈɪntuː][æn; ən] [ˈæmbʊʃ]
Chapter 303 Entering the Tiger's Den , Encountering Misfortune , Falling into an Ambush
章 - 进入 这 老虎的 丹 , 遭遇 不幸 , 坠落 进入 一个 伏击
 , [ˈhɪərəʊz] [ˈkæptʃəd]
 , Heroes Captured
 , 英雄 捕获

第三百零三回 入虎穴逢凶被获 遇埋伏豪杰遭擒

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi] [ˈjuːdi] [wɒz; wəz] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [ˈhev(ə)n] - [ˈkʌvəriŋ] [net] .
It is said that Ji Youde was trapped in the Heaven - Covering Net .
它 是 说 那 季 有德 曾是 被困 在 这 天堂 - 覆盖 网 .

话说纪有德被遮天网罩住，

[ðə; ði] [graʊnd] [bɪˈniːθ] [ðeə(r)] [fiːt] [sæŋk][ˈɪntuː][ə; eɪ] [həʊl] [əˈɡen] .
The ground beneath their feet sank into a hole again .
这 地面 下面 他们的 脚 沉没 进入 一个 洞 再次 .

脚底下又入了地陷空，

[hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] [keɪm] [ænd; ənd] [,æpriˈhend] [hɪm] .
His family members came and apprehended him .
他的 家庭 成员 来了 和 被捕 他 .

家人过来就将他拿住。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊs] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] ,
The old hero thought to himself ,
这 老的 英雄 想法 到 他自己 ,

老英雄心想，

[sɪns] [ðə; ði] [bɪˈɡɪniŋ] [bʊ; əv][ˌhjuːmənˈkaɪnd]
Since the beginning of humankind
自从 这 开始 的 人类

自生人以来，

[aɪv] [ˈnevə(r)][ˈteɪkən] [sʌtʃ] [ə; eɪ][ˈtʌmb(ə)l] [bɪˈfɔː(r)] .
I've never taken such a tumble before .
我已经 绝不 已采取 这样的 一个 翻滚 前 .

还没有栽过这样的筋斗，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈæktʃuəli] [taɪd] [ʌp] .
He was actually tied up .
他 曾是 实际上 系 向上 .

竟被人家给绑上。

[dʒəʊs] [ˈbeɪlɪŋ] [prest] [ə; eɪ] [skruː] [bʌn][ðə; ði] [wɔːl] .
Zhou Bailing pressed a screw on the wall .
周 弃保 按下 一个 拧紧 在 这 墙 .

那周百灵一按墙上的螺丝，

[ðə; ði][skaɪ] - [ˈkʌvəriŋ] [net] [stiːl] [rəʊz] [ʌp] .
The sky - covering net still rose up .
这 天空 - 覆盖 网 仍然 玫瑰 向上 .

遮天网仍然起去，

[rɪˈtɜːn] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][ðə; ði] [ˈsiːlɪŋ] ;
Return it to the ceiling ;
返回 它 到 这 天花板 ;

归入天花板内；

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['krækɪŋ] [saʊnd] [bɪ'ləʊ] .
There was a cracking sound below .
那里 曾是 一个 裂纹 声音 以下 :

下面咯嘣一响，

[ðə; ðɪ] [flɔ:(r)] [rɪ'meɪnz] [ɪg'zæktli][æz; əz][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] .
The floor remains exactly as it was .
这 地面 遗迹 确切地 作为 它 曾是 :

地板仍然复旧如故。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ðen] [ɑ:skt] :
Zhou Bailing then asked :
周 弃保 然后 问 :

周百灵这才问道：

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第190/212页

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你是谁人？”

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干？

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
You need to tell the truth .
你 需要 到 告诉 这 真相 .

你要说实话。”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ə; eɪ][mæn][kænt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
" **A man can't change his name ,**
" 一个 男人 不能 改变 他的 姓名 ,

“大丈夫行不改名，

[hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] ['sɜ:neɪm] .
He will not change his surname .
他 将要 不是 改变 他的 姓 .

坐不改姓，

[naʊ] [ðæt] [aɪv] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ju:; jʊ] . . .
Now that I've been captured by you . . .
现在 那 我已经 到过 捕获 经过 你 . . .

我既被你拿住，

[kɪl] [ænd; ænd][speə(r)] ,
Kill and spare ,
杀 和 空闲的 ,

杀刚存留，

[ɪts] [ʌp][tu:; tə][ju:; jʊ] .
It's up to you .
它是 向上 到 你 .

任凭于你。

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][dʒi] , [ænd; ænd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] ['ju:di] .
My surname is Ji , and my given name is Youde .
我的 姓 是 季 , 和 我的 给定 姓名 是 有德 .

我姓纪双名有德，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [brɪfɔ:(r)] ,
I visited the Wooden Sheep Formation before ,
我 到访 这 木制的 羊 形成 前 ,

前番到木羊阵观看，

[,aɪˈtiː][ɪz][kwaɪt] [ɪnˈdʒiːniəsli] [ˈkrɑːftɪd] .
It is quite ingeniously crafted .
它 是 相当 巧妙地 精心制作 。

见造的甚为巧妙，

[aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ˈevriweə(r)] ,
I visited everywhere ,
我 到访 到处 ，

我到处访问，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [ˈriːəlaɪz] [ðæt] [juː; jʊ][hæd; həd][set] [ʌp] [ðɪs] [fɔːˈmeɪ](ə)n] .
Only then did I realize that you had set up this formation .
仅有的 然后 做过 我 意识到 那 你 有 放 向上 这 形成 。

才知道此阵是你所摆，

[aɪv] [kʌm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][get] [juː; jʊ] .
I've come here specifically to get you .
我已经 来 这里 具体来说 到 得到 你 。

我今特意前来拿你，

[aɪ] [niːd] [ðæt] [ˈdaɪəgræm][frɒm; frəm][juː; jʊ] .
I need that diagram from you .
我 需要 那 图表 从 你 。

跟你要那阵图。”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
Zhou Bailing laughed heartily .
周 弃保 笑了 衷心地 。

周百灵哈哈一笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][ðə; ði] [ˈledʒəndri] [ˈdʒen(ə)rəl][dʒi] [ˈjuːdi] ? "
" Are you the legendary general Ji Youde ? "
" 是 你 这 传奇 一般的 季 有德 ? "

“你就是那神手大将纪有德么？

[jʊr; jər] [ˈplænɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [em ˈiː] [əˈweɪ] ?
You're planning to take me away ?
你是 规划 到 拿 我 离开 ？

你打算要把我拿去，

[ðæt] [wʊnt][duː; də] .
That won't do .
那 惯于 做 。

那怎么行呢？

[haʊ] [ˈmeni] [ɒv; əv][juː; jʊ] [keɪm] [təˈdeɪ] ?
How many of you came today ?
如何 许多 的 你 来了 今天 ？

你们今天来了几个人？ ”

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 。

纪有德说：

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [els] .
There was no one else .
那里 曾是 不 一 别的 。

“并无别人。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[wu:] - [rɪˈtɜːnd] [ænd; ənd] [sed] :
Wu Zhan'ao returned and said :
吴 - 返回 和 说 :

吴占鳌回来说：

[sɜːrtʃt] [ˈevriweə(r)] ,
searched everywhere ,
搜索 到处 ,

“我到各处搜查，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [spaɪz] .
There were no spies .
那里 是 不 间谍 .

并无奸细，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz] [kɔːt] [ˈsʌmwʌn] .
I heard that my brother - in - law has caught someone .
我 听到 那 我的 兄弟 - 在 - 法律 有 捕捉 某人 .

听说姊丈拿住人了，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [bæk] .
That's why I came back .
那就是 为什么 我 来了 后退 .

故此回来。”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [wɪv] [ɡɒt] [wʌn] [naʊ] . "
" We've got one now . "
" 我们已经 得到 一 现在 . "

“现在是拿住了一个。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

[wɒt] [dʌz] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [plæn][tuː; tə][duː; də] ?
What does my brother - in - law plan to do ?
什么 做 我的 兄弟 - 在 - 法律 计划 到 做 ?

“姊丈打算怎么办呢？”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [kɪl] [hɪm] , "
" Kill him , "
" 杀 他 , "

“把他一杀，

" [dʒʌst][nɪp][aɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [bʌd] [ænd; ənd] [ɡet] [rɪd][ɒv; əv][aɪ ˈtiː] [kəmˈpliːtli] . "
" Just nip it in the bud and get rid of it completely . "
" 只是 掐 它 在 这 芽 和 得到 摆脱 的 它 完全地 . "

斩草除根就完了。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 占 鳌 说 :

吴占鳌说：

[nəʊ] [ni:d] .
No need .
不 需要 :

“不必，

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[pʊt] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] ['empti] [ru:m] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [fɜ:st] .
Put him in the empty room at the back first .
放 他 在 这 空的 房间 在 这 后退 第一的 .

先把他搁到后面空房，

[meɪk] [sʌm; səm] ['freɪgrənt] [beɪt][tu:; tə] [kætʃ] ['gəʊldən] ['tɜ:tlz] .
Make some fragrant bait to catch golden turtles .
制作 一些 香 饵 到 抓住 金的 海龟 .

做个香饵钓金鳌。

[ðeɪ] [wɪl] ['ʃʊəli; 'dʒ:li] [send] [mɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] .
They will surely send more people .
他们 将要 一定 发送 更多的 人们 .

他们必定还有人来，

['kæptʃə(r)] [ten] [ɔ:(r)] [eɪt] .
Capture ten or eight .
捕获 十 或者 八 .

拿住十个八个，

[ðen] [send] [aɪ 'ti:] [tu:; tə][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
Then send it to the Heavenly King .
然后 发送 它 到 这 天上 国王 .

再送到天王那里，

[ðɪs] [ɔ:lsəʊ] [seɪvz] [feɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
This also saves face for the brother - in - law .
这 还 保存 脸 为了 这 兄弟 - 在 - 法律 .

这也是姊丈的脸面，

[ɑ:sk][ðem; ðəm] [ə'gen] [waɪ] [ðeɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Ask them again why they came here to cause trouble on the ground .
问 他们 再次 为什么 他们 来了 这里 到 原因 麻烦 在 这 地面 .

再问问他们为何来此搅闹地面？ ”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case ,** "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然是，

[lets] ['temprərəli] [pʊt] [hɪm] [ɪn][ðə; ði] [sneɪk] - ['haɪdɪŋ] [keɪv] .
Let's temporarily put him in the snake - hiding cave .
我们来吧 暂时地 放 他 在 这 蛇 - 隐藏 洞穴 .

暂把他搁到藏蛇洞里面，

[biː; bi] ['keəf(ə)] [ˌaʊt'saɪd] .
Be careful outside .
是 小心 外部 .

外面要小心留神。”

[wuː] - [n'bdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
Wu Zhan'ao nodded in agreement .
吴 占鳌 点头 在 协议 .

吴占鳌点头答应，

[hæv; həv] ['sevrəl] ['fæməli] ['membəz] [taɪ][dʒi] [jʌʊdz] [ɑ:mz] [wɪð] [rəʊps] .
Have several family members tie Ji Youde's arms with ropes .
有 一些 家庭 成员 领带 季 尤德的 武器 和 绳索 .

叫几个家人把纪有德绳缚二臂，

[ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] [sneɪk] [keɪv] .
They reached the Snake Cave .
他们 达到 这 蛇 洞穴 .

搭到了藏蛇洞。

['spi:kɪŋ] ['əʊnli][ɒv; əv][ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] [stəʊn] [kɑ:st][ænd; ənd] [weɪ] [ˌgwɒʊ'a:n] ,
Speaking only of the Jade - Eyed Golden Cicada Stone Cast and Wei Guoan ,
请讲 仅有的 的 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷 和 魏 冠安 ,

单说碧眼金蝉石铸及魏国安、

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[sɪks] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] ['hɪərəʊz]
Six martial arts heroes
六 武术 艺术 英雄

武杰六个人，

[ˈɑ:ftə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] [wɒdz] ,
After waiting for a long time in the woods ,
后 等待 为了 一个 长的 时间 在 这 树林 ,

在树林等候多时，

[dʒi] ['ju:di] [hæz; həz][nɒt] [jet] [rɪ'tɜ:nd] .
Ji Youde has not yet returned .
季 有德 有 不是 然而 返回 .

还不见纪有德回来。

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [ʊps] ,
" **oops** ,
" 哎呀 ,

“哎呀，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)!] !
That's incredible !
那就是 极好的 ！

了不得了！

[ˈaʊə(r)][ˈmɑːstə(r)][məst; məst][nɒt][biː; bi] ˈkæptʃəd] .
Our master must not be captured .
我们的 掌握 必须 不是 是 捕获 。

咱们爷别叫人拿住了。

[gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] !
Go take a look !
去 拿 一个 看 ！

快瞧瞧去，

[doʊnt] [weɪt] ˈeni] [lɒŋgə(r)] .
Don't wait any longer .
不 等待 任何 更长 。

别等着了。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 ：

石铸说：

" [juː; jʊ] [ɔːl] , [doʊnt] [muːv] . "
" You all , don't move . "
" 你 全部 , 不 移动 。”

“你们几位别动，

[ˈbrʌðə(r)] [weɪ] [ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Brother Wei and I will go take a look .
兄弟 魏 和 我 将要 去 拿 一个 看 。

我同魏大哥两个人瞧瞧去。”

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ，

赵勇、

[kɒŋ] [ʃəʊ] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 ：

孔寿说：

" [wiːl; wil] [weɪt] [hɪə(r)] , "
" We'll wait here , "
" 出色地 等待 这里 ， "

“我们在这儿等着，

[juː; jʊ] [tuː] [məst; məst] [kʌm] [bæk] .
You two must come back .
你 二 必须 来 后退 。

你们二位可要回来。”

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 ：

石铸说：

" [ðæts] [ˈnætʃ(ə)rəl] . "
" That's natural . "
" 那就是 自然的 。”

“那个自然，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ˈriːz(ə)n] [waɪ] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [kʌm] [bæk] .

There's no reason why they wouldn't come back .
有 不 原因 为什么 他们 不会 来 后退 .

焉有不回来之理。”

[ðə; ði] [tuː] [tɜːnd] [nɔːθ] [ænd; ənd] [liːpt] [ʌp][ðə; ði] [wɔːl] .

The two turned north and leaped up the wall .
这 二 转向 北 和 跳跃 向上 这 墙 .

二人往北拧身蹿上墙去。

[weɪ] [ˌgwʊɑːn] [sed] :

Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] ! "

" Brother , be careful ! "
" 兄弟 , 是 小心 ! "

“兄弟留神，

[ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi] [neɪlz] [stʌk] [tuː; tə][ðə; ði] [wɔːl] .

There might be nails stuck to the wall .
那里 可能 是 指甲 卡住 到 这 墙 .

墙上可有鸡爪钉。”

[ʃiː] [dʒuː] [əˈgriːd] :

Shi Zhu agreed :
史 朱 同意 :

石铸答应说：

" [jes] . "

" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[tuː] [ˈpiːp(ə)l] [liːpt] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] .

Two people leaped across the rooftops and ridges .
二 人们 跳跃 穿过 这 屋顶 和 山脊 .

两个人蹿房越脊，

[paʊns] [ˌɪnˈsaɪd] .

Pounce inside .
猛扑 里面 .

扑奔里面，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈkɔːtjɑːd] [haʊs] .

It was a courtyard house .
它 曾是 一个 庭院 房子 .

见是一个四合房，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈflæʃɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] .

The lights were flashing inside the north room .
这 灯 是 闪烁 里面 这 北 房间 .

北房里面灯光闪闪，

[ðə; ði] [ˈʃædəʊz] [sweɪd] .

The shadows swayed .
这 阴影 摇摆 .

人影摇摇，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ˈtɔːkɪŋ] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .

There were people talking inside the house .
那里 是 人们 说 里面 这 房子 .

屋中正有人说话。

[ʃi:] [dʒu:] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][hɪə(r)] [ˈsʌmθɪŋ] [frɒm; frəm] [ˌniəˈbaɪ] .
Shi Zhu wanted to hear something from nearby .
史 朱 通缉 到 听到 某物 从 附近 .

石铸想就近听听说些什么，

[hiː; hi] [ðen] [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] .
He then jumped into the courtyard .
他 然后 跳了起来 进入 这 庭院 .

便往院中一跳。

[wei] [ˌgwɒŋˈɑːn][ˈɔːlsəʊ] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Wei Guoan also jumped down .
魏 冠安 还 跳了起来 向下 .

魏国安也跟着跳了下去。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] [step] [ˈfɔːwəd] ,
Just as he took a step forward ,
只是 作为 他 采取 一个 步 向前 ,

刚往前一迈步，

[aɪ] [felt] [ˈsʌmθɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] [wəz; wəz] [ˈblɒkɪŋ] [maɪ] [wei] .
I felt something on the ground was blocking my way .
我 毛毡 某物 在 这 地面 曾是 阻塞 我的 方式 .

觉着地下有什么绊住，

[wei] [ˌgwɒŋˈɑːn] [tʌtʃt] [aɪˈtiː] [wið] [hɪz; ɪz][hænd] .
Wei Guoan touched it with his hand .
魏 冠安 感动 它 和 他的 手 .

魏国安用手一摸，

[maɪ][hændz][ɑː(r); ə(r)] [ræpt] [ɪn][ə; eɪ] [luːp] [əˈgen] .
My hands are wrapped in a loop again .
我的 双手 是 包装 在 一个 环形 再次 .

把手又套住了。

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [stʌnd] .
The two of them were stunned .
这 二 的 他们 是 目瞪口呆 .

两个人一愣，

[ðen] [ə; eɪ] [bel] [ræŋ] [ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
Then a bell rang on the wall .
然后 一个 钟 响铃 在 这 墙 .

就听墙上铃铛一响，

[ðə; ði] [smɔːl] [gɒŋ] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈsaʊndɪd] .
The small gong over there also sounded .
这 小的 锣 超过 那里 还 听起来 .

那边的小锣也响了。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] [ænd; ænd] [sed] :
At this moment , a person came out from the upper room and said :

这时由上房出来一个人说：

" [gəʊ] [ˈkwɪkli] [ænd; ænd][send][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ˈʌŋk(ə)l][wuː] . "
" Go quickly and send a message to Uncle Wu . "
" 去 迅速地 和 发送 一个 信息 到 叔叔 吴 . "

“快去给吴舅爷送信。”

[ðə; ði] [ˈwɒtʃmən] [aʊtˈsaɪd] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈgɪv(ə)n][hɪz; ɪz][ˈɑːnsə(r)] .
The watchman outside had already given his answer .
这 守望者 外部 有 已经 给定 他的 回答 .

外面早有更夫答应。

[,aɪˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 :

工夫不大，

[ðen] [wu:] - [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
Then Wu Zhan'ao came over .
然后 吴 - 来了 超过 :

就见吴占鳌过来了，

[ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈlæntən] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Someone was holding a lantern for him .
某人 曾是 保持 一个 灯笼 为了 他 :

有人给他打着灯笼，

[ðə; ði] [ˌʌndəˈgraʊnd] [ˈkri:pɪŋ] [ˈvaɪələt] ,
The underground creeping violet ,
这 地下 爬行 紫色 ,

把地下的串地锦、

[ðə; ði] [ˌɪntəˈlɒkɪŋ] [kla:sp][ɪz] [ʌnˈdʌn] .
The interlocking clasp is undone .
这 互锁 搭扣 是 未完成 :

连环扣解开，

[ðeɪ] [led][ðə; ði] [tu:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] .
They led the two to the upper room .
他们 引领 这 二 到 这 上 房间 :

将二人搭到上房。

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:r,nem] ?
What are your surnames ?
什么 是 你的 姓氏 ?

“你二人姓什么，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ə; eɪ][məɪn][kænt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [neɪm] ,
" **A man can't change his name ,**
" 一个 男人 不能 改变 他的 姓名 ,

“大丈夫行不改名，

[hi:; hi] [wɪl] [nɒt] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] .
He will not change his surname .
他 将要 不是 改变 他的 姓 :

坐不改姓，

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz] [ʃi:] [ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][dʒu:] .
My surname is Shi and my given name is Zhu .
我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 朱 :

我姓石名铸，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [bluː] - [aɪd] [ˈgəʊldən][sɪˈkɑːdə] " .
His nickname is " Blue - Eyed Golden Cicada " .
他的 昵称 是 " 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 " .

绰号人称碧眼金蝉。

[ðɪs] [ɪz][maɪ][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
This is my senior brother .
这 是 我的 高级的 兄弟 .

这是我师兄，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz] [weɪ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Wei and his given name is Guo'an .
他的 姓 是 魏 和 他的 给定 姓名 是 - .

他姓魏名国安，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [ˈtʃeɪsɪŋ] [klaʊdz] [prəˈtektə(r)] . "
His nickname was " Chasing Clouds Protector " .
他的 昵称 曾是 " 追逐 云 保护者 " .

绰号追云太保。”

[wuː] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [sɪns] [juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɒfɪsəz] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːmi] [kæmp] ,
" Since you two are officers from the government army camp ,
" 自从 你 二 是 警官 从 这 政府 军队 营 ,

“你二人既是官军营的差官，

[let] [em 'iː][ɑːsk][juː; jʊ] ,
Let me ask you ,
让 我 问 你 ,

我且问你，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

上我们这里做什么来了？

[wɒt] [hæv; həv][wiː; wi] [dʌn] [tuː; tə] [əˈfend] [ˈeniwʌn] ?
What have we done to offend anyone ?
什么 有 我们 完毕 到 得罪 任何人 ?

我们有什么得罪的地方呢？

[juː; jʊ] [tuː] [niːd] [tuː; tə][ɪkˈspleɪn][jɔː(r); jə(r)] [ˈriːzənɪŋ] .
You two need to explain your reasoning .
你 二 需要 到 解释 你的 推理 .

你二人要说出情理来，

[aɪ] [ʃʊk] [ðə; ðɪ][rəʊp][ænd; ənd] [rɪˈliːst] [juː; jʊ] .
I shook the rope and released you .
我 摇晃 这 绳索 和 发布 你 .

我抖绳把你们放了。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

“石铸说:”

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk] ,
If you ask ,
如果 你 问 ,

你要问，

[wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][tuː; tə] [siː] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
We two are here to see Zhou Bailing .
我们 二 是 这里 到 看 周 弃保 .

我二人是来找周百灵的，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [wəz; wəz][set] [ʌp][baɪ][hɪm] .
It is known that the Wooden Sheep Formation was set up by him .
它 是 已知 那 这 木制的 羊 形成 曾是 放 向上 经过 他 .

因知木羊阵是他所摆。

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [ˈdiːlɪŋz] [wɪð] [hɪm] [ˈnɔːməli] .
We have no dealings with him normally .
我们 有 不 交易 和 他 通常情况下 .

我等素日跟他也无来往，

[wiː; wi] [keɪm] [hɪə(r)]
We came here
我们 来了 这里

我们来此，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [əˈweɪ] .
They wanted to take him away .
他们 通缉 到 拿 他 离开 .

是想把他带走。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv][aɪ ˈtiː] ,
Now that you have it ,
现在 那 你 有 它 ,

既被你拿住，

[kɪl] [ænd; ənd][speə(r)] ,
Kill and spare ,
杀 和 空闲的 ,

杀刚存留，

[ɪts] [ʌp][tuː; tə][juː; jʊ] .
It's up to you .
它是 向上 到 你 .

任凭于你。

[wiː; wi][hæv; həv][nəʊ] [ˈɡrʌdʒɪz] [əˈɡenst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
We have no grudges against each other .
我们 有 不 怨恨 反对 每个 其他 .

你我也无冤无仇，

[ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][ɑː(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)] ,
If you know the times and are capable ,
如果 你 知道 这 时代 和 是 有能力的 ,

你若知时达务，

[ɪntrəˈdjuːs] [em ˈiː][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
Introduce me to your Zhou Bailing .
介绍 我 到 你的 周 弃保 .

带我见见你们这位周百灵，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [kʌm] [wɪð] [juː ˈes][tuː; tə] [ˈnɪŋˈʃiːə] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] .
Tell him to come with us to Ningxia Prefecture to see the Imperial Envoy .
告诉 他 到 来 和 我们 到 宁夏 州 到 看 这 帝国 使者 .

叫他跟我们到宁夏府去见钦差大人。

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][ɪz][æn; ən] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd] [ˈʌpraɪt] [əˈfɪ(ə)] .
My father is an honest and upright official .
我的 父亲 是 一个 诚实的 和 直立 官方的 .

我家大人是一位清官，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hi:: hi] [rɪ'vi:lz] [ðə; ði] ['si:kɹəts] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] . . .
As long as he reveals the secrets of the Wooden Sheep Formation . . .
作为 长的 作为 他 揭示 这 秘密 的 这 木制的 羊 形成 . . .

只要他把木羊阵机关一泄，

[maɪ]['fæməli] [ɪn'sist] [ɒn] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] ['speɪ(ə)l] [trɪp] [tu:: tə][beɪ'dʒɪŋ] .
My family insists on making a special trip to Beijing .
我的 家庭 坚持 在 制作 一个 特别的 旅行 到 北京 .

我家大人必要专折进京，

[rɪ'pɔ:t] [tu:: tə][ðə; ði]['empərə(r)]
Report to the Emperor
报告 到 这 皇帝

奏明皇上，

[hi:: hi] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [əb'teɪn] [haɪ] ['ɒfɪs] [ænd; ənd] [pre'stɪdʒəs] ['taɪtlz] .
He will surely obtain high office and prestigious titles .
他 将要 一定 获得 高的 办公室 和 享有盛誉 标题 .

必能得高官显爵，

[ɪf] [ju:: jʊ][du:: də][nɒt] [wɪl] [tu:: tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l]
If you do not wish to become an official
如果 你 做 不是 希望 到 变得 一个 官方的

如不愿做官，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][ɔ:'lsəʊ][bi:: bi] [rɪ'wɔ:dɪd] [wɪð] [gəʊld][ænd; ənd]['sɪlvə(r)] .
They should also be rewarded with gold and silver .
他们 应该 还 是 奖励 和 金子 和 银 .

也要赏赐黄金白银，

[tu:: tə] [ɜ:n] [ə; eɪ] ['lɑ:stɪŋ] [ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] [,repju'teɪ(ə)n] .
To earn a lasting and beautiful reputation .
到 赚 一个 持久 和 美丽的 名声 .

落一个流芳千古之美名。

[ɔ:'lðəʊ] [aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ju:: jʊ][ɔ:l]
Although I have been captured by you all
虽然 我 有 到过 捕获 经过 你 全部

我虽被你等拿住，

['i:v(ə)n] [ɪf] [hi:: hi][daɪd] ,
Even if he died ,
甚至 如果 他 死亡 ,

就是死了，

[hi:: hi] ['faɪnəli] [daɪd] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
He finally died for his country .
他 最后 死亡 为了 他的 国家 .

总算为国捐躯，

[aɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪ'daʊt] [rɪ'gret] .
I will die without regret .
我 将要 死 没有 后悔 .

死而无怨。

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

“吴占鳌说:”

[wɒt] [ju:: jʊ][bəʊθ] [sed] [ɪz] [kə'rekt] .
What you both said is correct .
什么 你 两个都 说 是 正确的 .

你两人说的话也对，

[lət] [em 'i:] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [wɪð] [ðə; ði][əʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪ'steɪ] .
Let me discuss this with the owner of the estate .
让 我 讨论 这 和 这 所有者 的 这 财产 .
且等我跟庄主商议。

" [gɪv] [ˈɔ:dərs] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [men] . "
" Give orders to your men . "
" 给 订单 到 你的 男人 . "

"吩咐手下人，
[hi; hi][wɒz; wəz] ['tempərələɪ] [pleɪst] [ɪn][ðə; ði] ['dʌndʒən] .
He was temporarily placed in the dungeon .
他 曾是 暂时地 放置 在 这 地牢 .
暂把他搁在地牢之内。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ə'gri:d] .
The family agreed .
这 家庭 同意 .
家人答应，

[ðeɪ] [taɪd][ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ʌp] ['taɪtli] , [æz; əz] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈraɪdɪŋ] ['hɔ:sɪz] .
They tied the two of them up tightly , as if they were riding horses .
他们 系 这 二 的 他们 向上 紧紧 , 作为 如果 他们 是 骑术 马匹 .
就把他两人四马攒蹄地捆上，

[lɪft] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ][ˈli:və(r)] ,
Lift it with a lever ,
举起 它 和 一个 杠杆 ,
用杠子一抬，

[aɪ 'ti:] [mi:'ændəd] [θru:] ['sevrəl] ['kɔ:tjɑ:d] .
It meandered through several courtyards .
它 蜿蜒 通过 一些 庭院 .
曲曲弯弯的绕了几层院子，

[ðeɪ] [hɪtʃt] [ə; eɪ][raɪd][tu:; tə][ə; eɪ][ˈgɑ:d(ə)n] .
They hitched a ride to a garden .
他们 搭便车 一个 骑 到 一个 花园 .
搭到一座花园。

[ʃi:] [dʒu:] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] :
Shi Zhu took a look :
史 朱 采取 一个 看 :
石铸一瞧:

[ðɪs] [jɑ:d] [ɪz] ['ri:əli] ['speɪʃəs] .
This yard is really spacious .
这 院子 是 真的 宽敞 .
这院子还真宽大，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][set][ɒv; əv] [steps] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
There is a set of steps on the north side .
那里 是 一个 放 的 步骤 在 这 北 边 .
在北边有一溜台阶，

[ten] ['dʌndʒ(ə)nz][wɜ:(r); wə(r)] [bɪlt] [ɒn][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Ten dungeons were built on the hillside .
十 地下城 是 建造 在 这 山坡 .
借着山坡修盖的十间地牢，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][dɔ:(r)][bʌt; bət][nəʊ] ['wɪndəʊz] .
There is a door but no windows .
那里 是 一个 门 但 不 视窗 .
有门没窗户，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [sænd] [bəʊl] [bɒn][ðə; ði] [wɔ:l] .
There was a yellow sand bowl on the wall .
那里 曾是 一个 黄色的 沙 碗 在 这 墙 上 .
墙上有个黄沙碗，

[aɪ ˈti:] [kənˈteɪnz] [ɔɪl] .
It contains oil .
它 包含 油 .
里面有油，

[tɜ:n] [bɒn][ðə; ði] [laɪts] ,
Turn on the lights ,
转动 在 这 灯 ,
点上灯光，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)] [ˈwɒdn] [steɪks] [ɪn][ðə; ði] [sel] .
There were four wooden stakes in the cell .
那里 是 四 木制的 赌注 在 这 细胞 .
牢里有四根木桩，

[ðeɪ] [taɪd][ðə; ði] [stəʊn] [tu:; tə][ə; eɪ] [ˈwɒdn] [steɪk] [bɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
They tied the stone to a wooden stake on the east side .
他们 系 这 石头 到 一个 木制的 赌注 在 这 东方 边 .
就把石铸绑在东边头一根木桩上，

[ðə; ði] [ˈsekənd] [rəʊp] [wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə][taɪ] [weɪ] [ˌgwɒdˈɑ:n] .
The second rope was used to tie Wei Guoan .
这 第二 绳索 曾是 用过的 到 领带 魏 冠安 .
第二根绑了魏国安。

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [taɪd] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd] [tɜ:nd] [tu:; tə] [li:v] .
The family members tied him up and turned to leave .
这 家庭 成员 系 他 向上 和 转向 到 离开 .
家人绑好转身出来，

[ˌri:ˈwaɪnd][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Rewind the door .
倒带 这 门 .
将门倒带。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [ˈsi:nɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ! "
" Senior brother ! "
" 高级的 兄弟 ！ "

[lʊk] [æt; ət] [ðɪs] , [ɪz][aɪ ˈti:] [ded] [ɔ:(r)][nɒt] ?
Look at this , is it dead or not ?
看 在 这 , 是 它 死的 或者 不是 ?
你瞧这死不死、

[lɪv; laɪv][ɔ:(r)][nɒt] ,
Live or not ,
居住 或者 不是 ,
活不活的，

[haʊ] [ˈpeɪnf(ə)][aɪ ˈti:][ɪz] .
How painful it is .
如何 痛苦 它 是 .
有多难受。

[ɪts] [ˈlaɪkli] [ðæt] [ˈiːv(ə)n][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][dʒi][ɪz][ɪn] [ɡreɪv] [ˈdeɪndʒə(r)] .
It's likely that even the old hero Ji is in grave danger .
它是 可能 那 甚至 这 老的 英雄 季 是 在 严重 危险 .
大概纪老英雄也是凶多吉少，

[ðev] [ɡɒt][ðem; ðəm] .
They've got them .
他们有 得到 他们 .

被他们拿住了，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好？ ”

[wei] [ɡwoʊˈɑːn] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

" [sɪns] [hiː; hi][hæz; həz] [ˈkæptʃəd] [ðem; ðəm] ,
" **Since he has captured them** ,
" 自从 他 有 捕获 他们 ,

“既被他拿住，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔːlsəʊ][ɪmˈpɒsəb(ə)] .
This is also impossible .
这 是 还 不可能的 .

这也无法，

[let] [feɪt] [dɪˈsaɪd] !
Let fate decide !
让 命运 决定 !

听天由命吧！ ”

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːlˈredi] [pɑːst][fɔː(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈmɔːnɪŋ] .
It was already past four in the morning .
它 曾是 已经 过去的 四 在 这 早晨 .

此时天已四更，

[ˈɑːftə(r)][wuː] - [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [tuː] [men] ,
After Wu Zhanbie captured the two men ,
后 吴 - 捕获 这 二 男人 ,

吴占鳖拿住两个人之后，

[hiː; hi] [ðen] [sent][ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
He then sent a family member to deliver a message to Zhou Bailing .
他 然后 发送 一个 家庭 成员 到 递送 一个 信息 到 周 弃保 .

就叫家人去给周百灵送信，

[bʌt; bət] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ɡɒn] [tuː; tə][bed] .
But Zhou Bailing had already gone to bed .
但 周 弃保 有 已经 已消失 到 床 .

可是那周百灵早已安歇了。

[wuː][dʒiː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [fɔ:θ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
Zhao Yong and his three companions waited until the fourth watch of the night .
赵 永 和 他的 三 同伴 等待 直到 这 第四 手表 的 这 夜晚 .

赵勇四个人等到四鼓。

[nəʊ] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋz] [faʊnd]
No stone castings found
不 石头 铸件 成立

不见石铸、

[wei] [,gwɒŋ'ɑ:n][ɪz] [bæk] .
Wei Guoan is back .
魏 冠安 是 后退 .

魏国安回来。

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" Oh dear , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[ðæts] [ɪn'kredəb(ə)] !
That's incredible !
那就是 极好的 !

了不得了！

[məʊst] ['laɪkli] , [ði:z] [θri:] ['pi:p(ə)] [went] [ɪn] .
Most likely , these three people went in .
最多 可能 , 这些 三 人们 去 在 .

多半这三个人进去，

[ðev] [ɔ:l] [bi:n] ['kæptʃəd] .
They've all been captured .
他们有 全部 到过 捕获 .

都被人家擒住了，

[ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [tu:l] [ɪn'saɪd][mʌst; məst][bi:; bi] ['veri] ['paʊəf(ə)] .
The cutting tool inside must be very powerful .
这 切割 工具 里面 必须 是 非常 强大的 .

里头的削器必然厉害。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[lets] [gəʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

咱们回去吧，

[doʊnt][gəʊ][ɪn][ænd; ənd][get] [jɔ:'self] [kɪld] .
Don't go in and get yourself killed .
不 去 在 和 得到 你自己 被杀 .

不要进去送死。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [gəʊ] [bæk] . "
" Go back . "
" 去 后退 . "

“你们回去，

[aɪm][nɒt] ['gəʊɪŋ] [bæk] .
I'm not going back .
我是 不是 去 后退 :

我不回去了，

[maɪ]['fɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
My father was captured .
我的 父亲 曾是 捕获 :

我爹被人家拿住，

[ɪf] [waɪr] ['gəʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] , [lets] [daɪ][ɪn][wʌn] [pleɪs] .
If we're going to die , let's die in one place .
如果 是 去 到 死 , 我们来吧 死 在 一 地方 :

要死就死在一处。”

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒəʊ] [jɒŋ] [sed] :
Zhao Yong said :
赵 永 说 :

赵勇说：

" ['gəʊɪŋ][ɪn] [wʊd] [dʒʌst][bi:; bi] ['θrəʊɪŋ] ['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] [ə'weɪ] . "
" Going in would just be throwing our lives away . "
" 去 在 会 只是 是 投掷 我们的 生活 离开 . "

“咱们进去也是白送死，

['aʊə(r)] [ə'bɪlətɪz] [ɑ:(r); ə(r)] ['ʃæləʊ] .
Our abilities are shallow .
我们的 能力 是 浅的 :

你我的能为浅薄，

['i:v(ə)n] ['sʌmwʌn] [æz; əz] [fru:d] [ænd; ʌnd]['keɪpəb(ə)][æz; əz][ðə; ði][əʊld]['hɪərəʊ] ,
Even someone as shrewd and capable as the old hero ,
甚至 某人 作为 精明 和 有能力的 作为 这 老的 英雄 ,

连纪老英雄那样精明强干之人，

[ðev] [ɔ:l] [gɒt][ðeə(r)][hændz][ɒn][aɪ'ti:] .
They've all got their hands on it .
他们有 全部 得到 他们的 双手 在 它 :

都被人家拿住了。

[lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] ['mɑ:stə(r)] [weɪ] [ə'gen] .
Let's talk about Master Wei again .
我们来吧 讲话 关于 掌握 魏 再次 :

再说魏爷、

['mɑ:stə(r)] [ʃi:]
Master Shi
掌握 史

石爷，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] ['betə(r)][ðæn; ðən][ju:; jʊ][ænd; ənd][em 'i:] .
They are a hundred times better than you and me .
他们 是 一个 百 时代 更好的 比 你 和 我 .

总比你我强胜百倍，

[nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [wɜ:k] .
None of them will work .
没有任何 的 他们 将要 工作 .

也都不行。

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][ænd; ənd][ai][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd][dɪ'livə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə] [lɔ:d] [mɑ:] ?
Why don't you and I go back and deliver a letter to Lord Ma ?
为什么 不 你 和 我 去 后退 和 递送 一个 信 到 主 马 ?

莫如你我回去给马大人送信，

" [lets] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ə'hʌðə(r)] [wei] [tu:; tə] [seɪv] [ðem; ðəm] . "
" Let's think of another way to save them . "
" 我们来吧 思考 的 其他 方式 到 节省 他们 . "

再想主意来救他们。”

[dʒi] - [sed] :
Ji Fengchun said :
季 - 说 :

纪逢春说：

" [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [lɔ:d] [mɑ:] . "
" Go back and invite Lord Ma . "
" 去 后退 和 邀请 主 马 . "

“你们回去请马大人吧，

[ai] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ][ɪn][ænd; ənd] [si:] [ɪf] [maɪ]['fɑ:ðə(r)][ɪz] [ded] [ɔ:(r)][ə'laɪv] .
I need to go in and see if my father is dead or alive .
我 需要 到 去 在 和 看 如果 我的 父亲 是 死的 或者 活 .

我要进去瞧瞧我父亲是死是活。”

[kɒŋ] [ʃəʊ] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 :

孔寿说：

" [haʊ] [kʊd; kəd] [ðæt] [bi:; bi]['pɒsəb(ə)l] ? "
" How could that be possible ? "
" 如何 可以 那 是 可能的 ? "

“那焉能够？ ”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [faɪn] . "
" Fine . "
" 美好的 . "

“也罢，

[aɪl] [gəʊ] [tʃek] [aɪ 'ti:][aʊt] [tu:] .
I'll go check it out too .
患病的 去 查看 它 出去 也 .

我也去探探，

[ɪf] [hi:; hi] ['dʌznt] [kʌm] [bæk] [baɪ] [dɔ:n]
If he doesn't come back by dawn
如果 他 不 来 后退 经过 黎明

要是五更不回来，

[jʊː; jʊ] [tuː] [ˈæbsəluːtli] [mʌst; məst] [nɒt] [gəʊ] [ɪn] [əˈgen].

You two absolutely must not go in again .
你 二 绝对地 必须 不是 去 在 再次 .

你二人可千万别再进去了，

" [ˈkwɪkli] [ˈsʌmən] [bɔːd] [maː] [tuː; tə] [əˈvendʒ] [juː ˈes] ! "

" Quickly summon Lord Ma to avenge us ! "
" 迅速地 召唤 主 马 到 报仇 我们 ! "

快请马大人来与我等报仇。”

[kɒŋ] [ʃəu] ,

Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [nˈɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .

Zhao Yong nodded in agreement .
赵 永 点头 在 协议 .

赵勇点头答应，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ðæt] [ɪz] ,

" that is ,
" 那 是 ,

“就是，

[jʊː; jʊ] [tuː] [gəʊ] [əˈhed] .

You two go ahead .
你 二 去 前方 .

你二位去吧。”

[wuː] [dʒiː] [wɔːkt] [ɪn] [frʌnt] .

Wu Jie walked in front .
吴 杰 步行 在 正面 .

武杰走在前头，

[dʒi] - [wɒz; wəz] [bɪˈhaɪnd] .

Ji Fengchun was behind .
季 - 曾是 在后面 .

纪逢春在后面，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈpi:p(ə)l] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [lɒŋ] [wɔːl] .

The two people arrived at the long wall .
这 二 人们 到达的 在 这 长的 墙 .

两个人来到了长墙边。

[dʒi] - [ˈɔːlsəʊ] [njuː] [sʌm; səm] [ˈbeɪsɪk] [ˈæmbʊʃ] [tekˈniːks] .

Ji Fengchun also knew some basic ambush techniques .
季 - 还 知道 一些 基本的 伏击 技术 .

纪逢春也懂得些削器埋伏，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtʃɪkɪn] [klɔː] [neɪlz] [ɒn] [aɪ ˈtiː] .

There were chicken claw nails on it .
那里 是 鸡 爪 指甲 在 它 .

一看上面有鸡爪钉，

[hiː; hi] [ðen] [təʊld] [wuː] [dʒiː] :

He then told Wu Jie :
他 然后 讲述 吴 杰 :

就告诉武杰说：

" [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][dʒʌmp][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈtʃɪkɪn] [klaʊ] [neɪlz] . "
" You have to jump over the chicken claw nails . "
" 你 有 到 跳 超过 这 鸡 爪 指甲 ． "

“总要蹰得越过鸡爪钉去。”

[wuː][dʒiː] [nˈɒdɪd] .
Wu Jie nodded .
吴 杰 点头 ．

武杰点头。

[ðə; ði] [tuː] [ðen] [klaɪmd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] .
The two then climbed over the wall .
这 二 然后 攀登 超过 这 墙 ．

两个人这才越过墙去，

[ˈliːpɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [ˈruːftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ．

蹰房越脊，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [θruː] [tuː] [ˈkɔːtjɑːd] ,
After walking through two courtyards ,
后 步行 通过 二 庭院 ．

走过两层院子，

[bɪˈləʊ] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)] [ɒn][pəˈtrəʊl][ænd; ənd] [ˈkiːpɪŋ] [wɒtʃ] .
Below are some people on patrol and keeping watch .
以下 是 一些 人们 在 巡逻 和 保持 手表 ．

见下面有些巡更守夜之人。

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [ˈevriweə(r)] .
They searched everywhere .
他们 搜索 到处 ．

他们在各处寻找，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 ．

也没动作，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt][hɪə(r)] [ˈweðə(r)] [ðeɪ] [kɔːt] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɔː(r)] [nɒt] .
I didn't hear whether they caught the person or not .
我 没有 听到 无论 他们 捕捉 这 人 或者 不是 ．

也没听到究竟拿住人了还是没拿住人。

[wuː][dʒiː] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [wɒz; wəz] [ˈɔːlweɪz] [pəˈtroʊlɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ]
Wu Jie noticed that the night watchman was always patrolling back and forth
吴 杰 注意到 那 这 夜晚 守望者 曾是 总是 巡逻 后退 和 前进

[əˈlɒŋ] [ðə; ði][ˈaʊtə(r)] [ˈæli] .
along the outer alley .
沿着 这 外 胡同 ．

武杰看那打更的总是围着外面夹道来回巡查，

[ˈəʊnli] [wɔːk] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] ,
Only walk in the middle ,
仅有的 走 在 这 中间 ．

只走当中，

[doʊnt] [wɔːk] [tuː; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Don't walk to the side .
不 走 到 这 边 ．

不走旁边。

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [wɪtʃ] [ru:m] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)][ˈmɑ:stə(r)][lɪv; laɪv][ɪn] ? "
" Which room does your master live in ? "
" 哪个 房间 做 你的 掌握 居住 在 ? "

“你家庄主在哪屋里住？”

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [sed] :
The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :

打更的说:

" [wɪtʃ] [ru:m] [dʌz] [maɪ][ˈmɑ:stə(r)][lɪv; laɪv][ɪn] ? "
" Which room does my master live in ? "
" 哪个 房间 做 我的 掌握 居住 在 ? "

“我家庄主在哪屋里住，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] .
I have no idea .
我 有 不 主意 :

我可不知道。

[wi:; wi][hæv; həv] [eɪt] [ˈkɔ:tjɑ:d] [hɪə(r)] .
We have eight courtyards here .
我们 有 八 庭院 这里 :

我们这里分八个院子，

[ˈsevrəl] [greɪt] - [ɑ:nt] ,
Several great - aunts ,
一些 伟大的 - 姑姑们 ,

好几位姨奶奶，

" [aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɪtʃ] [ˈhɒspɪt(ə)] [hi:z] [ˈsteɪɪŋ] [ɪn] ? "
" I wonder which hospital he's staying in ? "
" 我 想知道 哪个 医院 他是 入住 在 ? "

他不定在哪院住？”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [təˈnaɪt] . "
" Capture the person tonight . "
" 捕获 这 人 今晚 : "

“今天晚上拿住人，

[dɪd][ju:; jʊ] [nəʊ] ? "
did you know ? "
做过 你 知道 ? "

你可知道？”

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [sed] :
The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :

打更的说:

" [aɪ] [nəʊ] ,
" I know ,
" 我 知道 ,

“我知道，

[aɪ][ɡɒt][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɜːrneɪmd] [dʒɪ][frɒm; frəm][ðə; ði][wenksɪn] [hɔːl] .
I got a person surnamed Ji from the Wenxin Hall .
我 得到 一个 人 姓氏 季 从 这 文心 大厅 .

在问心堂拿了一个姓纪的，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [wɒz; wəz][dʒɪ] [ˈjuːdi] , [ðə; ði][dɪˈvaɪn] [hænd][ˈdʒen(ə)rəl] .
His name was Ji Youde , the Divine Hand General .
他的 姓名 曾是 季 有德 , 这 神圣的 手 一般的 .

叫神手大将纪有德，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈkæptʃəd] [ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [ʃiː] [æt; ət][zɪksɪːaʊ] [ˈkɔːtjɑːd] .
They also captured a man surnamed Shi at Zixiao Courtyard .
他们 还 捕获 一个 男人 姓氏 史 在 紫霄 庭院 .

又在紫霄院拿住一个姓石的，

[ə; eɪ][mæn] [ˈsɜːrneɪmd] [weɪ] .
A man surnamed Wei .
一个 男人 姓氏 魏 .

一个姓魏的。”

[wuː][dʒɪː] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“不错，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ðɪːz] [θriː] [ˈpiːp(ə)l] [naʊ] ?
Where are these three people now ?
在哪里 是 这些 三 人们 现在 ?

这三个人现在哪里，

[dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] ? "
did you know ? "
做过 你 知道 ? "

你可知道？ ”

[ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [sed] :
The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :

打更人说：

" [ðə; ði][wʌn] [ˈsɜːrneɪmd] [dʒɪ][laɪvz; lɪvz][ɪn][ðə; ði] [sneɪk] [keɪv] . "
" **The one surnamed Ji lives in the Snake Cave .** "
" 这 一 姓氏 季 生活 在 这 蛇 洞穴 . "

“姓纪的在藏蛇洞，

[ˈsɜːneɪm] [ʃiː]
Surname Shi
姓 史

姓石、

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈsɜːrneɪmd] [weɪ][ɑː(r); ə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈdʌndʒən] .
The two men surnamed Wei are in the dungeon .
这 二 男人 姓氏 魏 是 在 这 地牢 .

姓魏的两个人在地牢，

[ðeɪ] [ɔːl][ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] [ˈɡɑːd(ə)n] .
They're all in the North Garden .
它们是 全部 在 这 北 花园 .

都在北花园。”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [nɔ:θ] ['gɑ:d(ə)n] ?
Where is the North Garden ?
在哪里 是 这 北 花园 ?

“北花园在哪里？”

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [sed] :
The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :

打更的说：

" [stɑ:t] [frɒm; frəm][hɪə(r)][ænd; ənd] [hed] [nɔ:θ] , "
" Start from here and head north , "
" 开始 从 这里 和 头 北 , "

“就由这往北头，

[jʊl] [faɪnd][aɪ 'ti:][baɪ]['gəʊɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [ɒk'tægənəl] [mu:n] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
You'll find it by going through the octagonal moon gate on the north side .
你会 寻找 它 经过 去 通过 这 八边形 月亮 门 在 这 北 边 .

进到北边八角月亮门就是，

[doʊnt] [tɜ:n] [i:st] .
Don't turn east .
不 转动 东方 :

可别往东拐，

[doʊnt] [tɜ:n] [west] ['aɪðə(r)] .
Don't turn west either .
不 转动 西方 任何一个 :

也别往西拐。”

[wu:][dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说：

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [sneɪk] [keɪv] ?
Where is the Snake Cave ?
在哪里 是 这 蛇 洞穴 ?

“藏蛇洞在哪里？”

[ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] [sed] :
The night watchman said :
这 夜晚 守望者 说 :

打更的说：

" [ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ'west] ['kɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [nɔ:θ] ['gɑ:d(ə)n] . "
" In the northwest corner of the North Garden . "
" 在 这 西北 角落 的 这 北 花园 . "

“在北花园西北犄角。”

[wu:][dʒi:] [ʌndə'stʊd] .
Wu Jie understood .
吴 杰 理解 :

武杰问明白了，

[ðə; ði] [tu:] [men] [taɪd] [ʌp][ðə; ði] [naɪt] ['wɒtʃmən] .
The two men tied up the night watchman .
这 二 男人 系 向上 这 夜晚 守望者 :

两个人把打更的捆上，

[gæg] [hɪm]
Gag him
插科打诨 他

堵上嘴，

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [rʌ] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ˈgɑːd(ə)n] .
Only then did he rush to the North Garden .
仅有的 然后 做过 他 匆忙 到 这 北 花园 .

这才扑奔北花园，

[wiː; wi][mʌst; məst][ˈreskjʊː][ðə; ði] [θriː] [ˈhɪərəʊz] .
We must rescue the three heroes .
我们 必须 救援 这 三 英雄 .

要搭救三位英雄。

[wɒt] [ˈhæpənd] [nekst][ɪz] [ʌnˈnəʊn] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 .

未知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈɑːskɪŋ] [ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ə; eɪ] [frend] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈdʌndʒən]
Chapter 304 : Asking the Night Watchman to Rescue a Friend from the Dungeon
章 - : 问 这 夜晚 守望者 到 救援 一个 朋友 从 这 地牢

[ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænj(ə)n][tuː; tə][ɑːsk][fɔː(r); fə(r)] [help]
and Report Back to the Mansion to Ask for Help
和 报告 后退 到 这 大厦 到 问 为了 帮助

第三百零四回 问更夫地牢救友 回公馆报信请人

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][wuː][dʒiː] ,
Speaking of Wu Jie ,
请讲 的 吴 杰 ,

话说武杰、

[dʒi] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [taɪd] [ʌp][ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] .
Ji Fengchun and his companion tied up the night watchman .
季 - 和 他的 伴侣 系 向上 这 夜晚 守望者 .

纪逢春二人把打更的捆好，

[set] [əˈsaɪd]
Set aside
放 旁边

搁在一旁，

[aɪ ˈtiː] [kept] [ˈrʌʃɪŋ] [djuː] [nɔːθ] .
It kept rushing due north .
它 保留 匆忙 到期的 北 .

一直扑奔正北。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [muːn] [geɪt] ,
Arriving at the Moon Gate ,
抵达 在 这 月亮 门 ,

来到月亮门，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ə; eɪ] ['wɒdn] [skri:n] [wɔ:l] [stʊd] ['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ['ɪntu:][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n]
Upon closer inspection , a wooden screen wall stood facing the gate into the garden
之上 更近 检查 , 一个 木制的 屏幕 墙 站立 面向 这 门 进入 这 花园
.
:
.

一看花园迎着门有个木影壁，

[ˈhæŋɪŋ] [ə; eɪ][ləmp] ,
Hanging a lamp ,
绞刑 一个 灯 ,
.
:
.

挂着照灯，

[ðə; ði] [ɪn'skrɪpʃ(ə)n] [ə'bʌv] [ri:dz] " [rɪ'si:v] ['blesɪŋz] [ænd; ənd] ['welkəm] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] " .
The inscription above reads " Receive blessings and welcome good fortune " .
这 题词 多于 阅读 " 收到 祝福 和 欢迎 好的 财富 " .
.
:
.

上写“接福迎祥”四字。

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] ['sləʊli] [wɔ:kt] [ɪn][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
The two people slowly walked in to take a look .
这 二 人们 缓慢地 步行 在 到 拿 一个 看 .
.
:
.

两个人慢步进去一瞧，

[ɪn] [ðɪs] ['gɑ:d(ə)n] ,
In this garden ,
在 这 花园 ,
.
:
.

这座花园里面，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] ['wɔ:təsaɪd] [pə'vɪliənz] [ænd; ənd][gə'zi:bəʊz] .
There are also waterside pavilions and gazebos .
那里 是 还 水边 亭子 和 凉亭 .
.
:
.

也有水阁凉亭。

[hed] [nɔ:θ] ,
Head north ,
头 北 ,
.
:
.

往北走去，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [doʊnt] [nəʊ] [weə(r)] [ðə; ði] ['dʌndʒən] [ɪz] .
But they don't know where the dungeon is .
但 他们 不 知道 在哪里 这 地牢 是 .
.
:
.

却不知道地牢在哪里？

[ˈhedɪŋ] [i:st] ,
Heading east ,
标题 东方 ,
.
:
.

正往东走，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɔ:tja:d] [ə'hed] .
There was a courtyard ahead .
那里 曾是 一个 庭院 前方 .
.
:
.

见前边有一所院子，

[laɪt] [ˈlaɪnz] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Light shines out from inside .
光 闪耀 出去 从 里面 .
.
:
.

由里面射出灯光，

[aɪ 'ti:][ɪz][æn; ən] [ɒktægənəl] [mu:n] [geɪt] .
It is an octagonal moon gate .
它 是 一个 八边形 月亮 门 .
.
:
.

是个八角月亮门，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔɪn] - [ˈfeɪt] [taɪlz] [ɒn] [tɒp] .
There are coin - shaped tiles on top .
那里 是 硬币 - 形状 瓷砖 在 顶部 .
上面有花瓦砌的轱辘钱，
[ðə; ði] [ˈsentə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈtʃesbɔ:d] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [waɪt] [laɪm] .
The center of the chessboard was covered with white lime .
这 中心 的 这 棋盘 曾是 涵盖 和 白色的 酸橙 .
白灰抹的棋盘心。

[ðɪs] [ˈkɔ:tjɑ:d] [hæz; həz] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ˈbɪldɪŋ] .
This courtyard has three rooms in the north - facing building .
这 庭院 有 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .
这院子是北房三间，

[ˌəʊvəˈfləʊɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [i:vz] ,
Overflowing from the eaves ,
溢出 从 这 檐 ,
满出廊檐，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈaʊt,bɪldɪŋ] [ɒn] [bəʊθ] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are outbuildings on both the east and west sides .
那里 是 附属建筑 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有配房，

[laɪts] [ˈflɪkə] [ɪn] [ðə; ði] [ru:m] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
Lights flickered in the room facing north .
灯 闪烁 在 这 房间 面向 北 .
在北上房中有灯光闪烁。

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ˈentəd] [θru:] [ðə; ði] [skri:n] [dɔ:(r)] .
The two people entered through the screen door .
这 二 人们 进入 通过 这 屏幕 门 .
两个人进了屏门，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [ˈhju:mən] [vɔɪs] [ɔ:(r)] [ˈbɑ:kɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
There was no human voice or barking in the courtyard .
那里 曾是 不 人类 嗓音 或者 叫声 在 这 庭院 .
院中并无人声犬吠，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈteɪb(ə)l] [əˈɡenst] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wɔ:l] [ɪn] [ðə; ði] [ru:m] .
There was an eight - immortal table against the north wall in the room .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 反对 这 北 墙 在 这 房间 .
见屋中靠北墙有一张八仙桌，

[wʌn] [tʃeə(r)] [ɒn] [i:tʃ] [saɪd] .
One chair on each side .
一 椅子 在 每个 边 .
一边一张椅子。

[ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [ˈset(ə)ld] [daʊn] [ɒn] [ə; eɪ] [tʃeə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
A person settled down on a chair on the east side .
一个 人 定居 向下 在 一个 椅子 在 这 东方 边 .
东边椅子上坐定一人，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸
淡黄脸膛，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
浓眉大眼，

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [jˈiəz] [əʊld] .
Those over thirty years old .
那些 超过 三十 年 老的 :

年有三十以外。

[ə; eɪ][peə(r)][ʌv; əv][ˈtaɪgə(r)] - [hed] [hʊks] [hʌŋ] [ʌn][ðə; ði] [wɔːl] .
A pair of tiger - head hooks hung on the wall .
一个 一对 的 老虎 - 头 钩子 悬挂 在 这 墙 :
墙上挂着一对虎头钩，

[tuː] [ˈtʃɪldrən] [stʊd] [ʌn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] .
Two children stood on either side .
二 孩子们 站立 在 任何一个 边 :

两旁站立两个童子。

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [seɪ] :
Then I heard this person say :
然后 我 听到 这 人 说 :

就听这人说：

" [bɔɪ] ,
" **Boy** ,
" 男生 ,

“童子，

[ɪz][aɪ ˈtiː][pɑːst] [ˈmɪdnɑɪt] [aʊtˈsaɪd] ?
Is it past midnight outside ?
是 它 过去的 午夜 外部 ?

外面可有三更？ ”

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子说：

" [ɪts] [ɔːlˈredi] [pɑːst] [ˈmɪdnɑɪt] . "
" **It's already past midnight** . "
" 它是 已经 过去的 午夜 : "

“早已打过三更，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] [dɔːn] .
It was almost dawn .
它 曾是 几乎 黎明 :

此时快五更了。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说：

" [ʊps] !
" **oops** !
" 哎呀 !

“哎呀！

[aɪm] [drʌŋk] .
I'm drunk .
我是 醉 :

我喝醉了，

[ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɒŋ] [sliːp] .
That was a long sleep .
那 曾是 一个 长的 睡觉 :

这一觉睡的工夫不小，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eni] ['mu:vmənt] [ˌaʊt'saɪd] ?
Is there any movement outside ?
是 那里 任何 移动 外部 ?

外面可有什么动作没有? "

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

童子说:

" ['nʌθɪŋ] [hæz; həz] ['hæpənd] . "
" Nothing has happened . "
" 没有什么 有 发生 : "

“没什么动作。”

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

" [nəʊ] ['ækʃ(ə)n] [ɪz] [ɡʊd] . "
" No action is good . "
" 不 行动 是 好的 : "

“没动作好，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wi:; wi] [kɔ:t] [tə'deɪ] ,
The two people we caught today ,
这 二 人们 我们 捕捉 今天 ,

今天拿住的两个人，

[naʊ] [aɪ] [wɪl] [ɡɑ:d] [aɪ 'ti:] .
Now I will guard it .
现在 我 将要 警卫 它 :

现在交给我看守，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɒbəbli] [stɪl] [sʌm; səm] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz] ['fɑ:lɒʊərz] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] ['reskju:] [hɪm] .
There are probably still some of his followers coming to rescue him .
那里 是 大概 仍然 一些 的 他的 追随者 未来 到 救援 他 .

恐怕还有余党前来救他。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɔ:n] [wen] [aɪ] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['əʊldə] .
It was already dawn when I was a little older .
它 曾是 已经 黎明 什么时候 我 曾是 一个 小的 老 .

少时天光也就亮了，

[pɔ:(r)] [em 'i:] [ə; eɪ] [bəʊl] [ʌv; əv] [ti:] .
Pour me a bowl of tea .
倒 我 一个 碗 的 茶 .

给我倒过一碗茶来。”

[wu:] [dʒi:] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] :
Wu Jie thought for a moment :
吴 杰 想法 为了 一个 片刻 :

武杰一想:

" [ðə; ði] ['dʌndʒən] [mʌst; məst] [bi:; bi] [nɒt] [fa:(r)] [frɒm; frəm] [hɪə(r)] . "
" The dungeon must be not far from here . "
" 这 地牢 必须 是 不是 远的 从 这里 : "

“地牢离这里一定不远。”

[ðɪs] [mæn] [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [dʒəʊ] - ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
This man was originally Zhou Bailing's brother - in - law .
这 男人 曾是 起初 周 - 兄弟 - 在 - 法律 :

这人原来是周百灵的内弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][wu:] .
His name is Wu Zhanyuan .
他的 姓名 是 吴

名叫吴占元，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; ei][peə(r)][ɒv; əv][ˈtaɪgə(r)] - [hed] [hʊks] .
He wielded a pair of tiger - head hooks .
他 挥舞 一个 一对 的 老虎 - 头 钩子

手中使一对虎头钩。

[ɔ:l] [θri:] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [lɪvd; ˈlaɪvd][æt; ət] [dʒəʊ] - [haʊs] .
All three of his brothers lived at Zhou Bailing's house .
全部 三 的 他的 兄弟 居住地 在 周 - 房子

他弟兄三个都在周百灵家里，

[ai] [laɪk] [tu:; tə] [drɪŋk] .
I like to drink .
我 喜欢 到 喝

自己爱喝酒，

[ai][wɒz; wəz] [drʌŋk] [dʒʌst] [naʊ] .
I was drunk just now .
我 曾是 醉 只是 现在

方才喝醉了，

[hi:; hi] [fel] [əˈsli:p] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] .
He fell asleep on the table .
他 跌倒 睡着了 在 这 桌子

就在桌上睡着，

[ai][dʒʌst] [wəʊk] [ʌp] .
I just woke up .
我 只是 觉醒 向上

刚刚醒来。

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [wu:][dʒi:]
Upon hearing this , Wu Jie
之上 听力 这 , 吴 杰

武杰一听，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
He then turned and left the courtyard .
他 然后 转向 和 左边 这 庭院

便回身出了这所院子，

[ðeɪ] [went] [nɔ:θ] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] .
They went north to search .
他们 去 北 到 搜索

又往北边去找。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ten] [ˈhaʊzɪz] [ɪn][ə; ei] [rəʊ] [ɒn][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] .
There were ten houses in a row on the north side .
那里 是 十 房屋 在 一个 排 在 这 北 边

只见北边一溜有十间房屋，

[nəʊ][mɔ:(r)][ðæn; ðən][fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] [fi:t] [tɔ:l] .
No more than four or five feet tall .
不 更多的 比 四 或者 五 脚 高的

高不过四五尺，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [ˈwɪndəʊz] .
Upon closer inspection , there were no windows .
之上 更近 检查 , 那里 是 不 视窗

一看没有窗户，

[ɔːl][ðə; ði] [dɔːz] [wɜː(r); wə(r)] [lɒkt] .
All the doors were locked .
全部 这 门 是 已锁定 :

门上俱都有锁锁着。

[wuː][dʒiː] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
Wu Jie thought to himself :
吴 杰 想法 到 他自己 :

武杰心想：

" [ðɪs] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] ['ɜːθn] ['dʌndʒən] . "
" This must be an earthen dungeon . "
" 这 必须 是 一个 土 地牢 " :

“这必是土牢了。”

[hiː; hi] [ðen] [riːft] ['ɪntuː][hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [kiː] .
He then reached into his pocket and took out the key .
他 然后 达到 进入 他的 口袋 和 采取 出去 这 钥匙 :

便伸手由兜囊中掏出钥匙来，

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [ʌn'lɒk] [aɪ 'tiː] ,
Just as he was about to unlock it ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 开锁 它 ,

刚要开锁，

[ðen] [ai] [hɜːd] ['sʌmwʌn] [ɪn'saɪd] [seɪ] :
Then I heard someone inside say :
然后 我 听到 某人 里面 说 :

就听里面有人说：

" ['brʌðə(r)] [weɪ] ! "
" Brother Wei ! "
" 兄弟 魏 ! " :

“魏大哥！

[ɪts] ['əʊvə(r)] .
It's over .
它是 超过 :

结了，

[ɪts] ['əʊvə(r)] !
It's over !
它是 超过 ! :

完了！

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][hæv; həv] [biːn] ['kæptʃəd] [baɪ] [θiːvz] .
You and I have been captured by thieves .
你 和 我 有 到过 捕获 经过 窃贼 :

你我被贼人拿住，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .
It would be better to kill him .
它 会 是 更好的 到 杀 他 :

倒不如杀了还好，

[ɪz] [ðɪs] [ded] [ɔː(r)][ə'laɪv] ?
Is this dead or alive ?
是 这 死的 或者 活 ?

这死不死、

[haʊ] ['peɪnf(ə)l][ɪz][aɪ 'tiː][tuː; tə][lɪv; laɪv][ɔː(r)][nɒt] ?
How painful is it to live or not ?
如何 痛苦 是 它 到 居住 或者 不是 ?

活不活的有多难受，

" [laɪf] [hæz; həz][ɪts] [pleɪs] [ænd; ənd] [deθ] . "
" **Life has its place and death** . "

" 生活 有 它是 地方 和 死亡 " "

真是人生有处死有地。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wu:] [dʒi:]
Upon hearing this , Wu Jie

之上 听力 这 , 吴 杰

武杰一听，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] [prɪ'saɪsli] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
It is precisely stone casting ,

它 是 恰恰 石头 铸件 ,

正是石铸、

[weɪ] [gwoʊ'a:n] ,
Wei Guoan ,

魏 冠安 ,

魏国安，

['kwɪkli] [praɪ] ['əʊpən] [ðə; ði] [lɒk] .
Quickly pry open the lock .

迅速地 撬 打开 这 锁 .

赶紧把锁捅开，

[hi:; hi] [pʊʃt] [ðə; ði] [dɔ:(r)] ['əʊpən] .
He pushed the door open .

他 推动 这 门 打开 .

把门一推。

[ʃi:] [dʒu:] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [ðəm; ðəm] .
Shi Zhu opened his eyes and looked at them .

史 朱 打开 他的 眼睛 和 看起来 在 他们 .

石铸睁眼一看，

['si:ɪŋ] [ðæt] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] ['hɪərəʊ] ,
Seeing that it was a martial arts hero ,

看到 那 它 曾是 一个 武术 艺术 英雄 ,

见是武杰、

[dʒi] - ,
Ji Fengchun ,

季 - ,

纪逢春，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [sed] :
He quickly said :

他 迅速地 说 :

连忙说：

" [let] [em 'i:] [gəʊ] ! "
" **Let me go !** "

" 让 我 去 ! "

“快把我放开，

[ðə; ði] [pəʊl] [aɪ] [wɔ:(r)] [ə'raʊnd] [maɪ] [weɪst]
The pole I wore around my waist

这 极 我 穿着 大约 我的 腰部

我腰里围的杆棒，

[ðeɪ] [sə'spektɪd] [,aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['weɪstbənd] .
They suspected it was a waistband .

他们 怀疑 它 曾是 一个 腰带 .

他们疑是裤腰带，

[ˈlʌkli] , [aɪ][ˈdɪd(ə)nt][let][ðem; ðəm] [teɪk] [aɪ ˈti:] .

Luckily , I didn't let them take it .
幸运的是 , 我 没有 让 他们 拿 它 .

幸亏没叫他们拿去,

[ðev] ['gɒtn] [maɪ] [naɪf] .

They've gotten my knife .
他们有 获得 我的 刀 .

我的刀可叫他们得去了。”

[wu:] [dʒi:] [sed] :

Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "

" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)] ['teɪkən][ˈɪntu:][ðə; ði] ['ɜ:θn] ['dʌndʒən] .

The two men were taken into the earthen dungeon .
这 二 男人 是 已采取 进入 这 土 地牢 .

两个人进了土牢,

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][ʌn'ræv(ə)][ðə; ði] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,

Just as they were about to unravel the stone casting ,
只是 作为 他们 是 关于 到 绎 这 石头 铸件 ,

刚要解开石铸、

[weɪ] [gwoʊ'ɑ:n] ,

Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安,

[ə; eɪ] [kɒf] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .

A cough came from outside .
一个 咳嗽 来了 从 外部 .

外面一声咳嗽,

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说:

" [hu:] [ɪz][bəʊld] ?

" Who is bold ?
" WHO 是 大胆的 ?

“何人大胆,

" [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [ˈɪntu:][maɪ] ['dʌndʒən] [tu:; tə] ['reskju:] ['pi:p(ə)l] ? "

" Dare you come into my dungeon to rescue people ? "
" 敢 你 来 进入 我的 地牢 到 救援 人们 ? "

敢上我土牢之内救人? ”

[wu:] [dʒi:] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] ,

Wu Jie turned around ,
吴 杰 转向 大约 ,

武杰一回头,

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][wu:] - .

The visitor was none other than Wu Zhanyuan .
这 游客 曾是 没有任何 其他 比 吴 - .

见来者正是那吴占元。

[wu:] [dʒi:] [sed] :
Wu Jie said :
吴 杰 说 :

武杰说:

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ɑ:sk] , "
" If you want to ask , "
" 如果 你 想 到 问 , "

“你要问，

[jɔ:(r); jə(r)] ['ma:stə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [gə'ɾɪlə] ['ɒfɪsə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] .
Your master is a guerrilla officer for the imperial court .
你的 掌握 是 一个 游击队 官 为了 这 帝国 法庭 :

你家老爷乃是朝廷的游击，

[aɪ] [keɪm] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [pɪk] [ʌp] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [tə'deɪ] .
I came specifically to pick up Zhou Bailing today .
我 来了 具体来说 到 挑选 向上 周 弃保 今天 :

今天特来拿周百灵。”

[æz; əz] [hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
As he spoke , he brandished his knife .
作为 他 辐 , 他 挥舞 他的 刀 :

说着一摆刀，

[wu:] - [græbd] [hɪm] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] .
Wu Zhanyuan grabbed him and chopped him off .
吴 - 抓住 他 和 切碎 他 离开 :

照吴占元搂头就剁，

[wu:] - ['kwɪkli] ['pæri] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['taɪgə(r)] - [hed] [hʊk] .
Wu Zhanyuan quickly parried with his tiger - head hook .
吴 - 迅速地 招架 和 他的 老虎 - 头 钩 :

吴占元用虎头钩急架相迎，

[ðə; ðɪ] [tu:] [ɒv; əv] [ðəm; ðəm] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] .
The two of them started fighting .
这 二 的 他们 开始 斗争 :

两个人就动起手来。

[dʒɪ] - [swɪŋ] ['hæmə(r)] ,
Ji Fengchun's swing hammer ,
季 - 摇摆 锤 ,

纪逢春一摆锤，

[kʌm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [ʃaʊt] :
Come over and shout :
来 超过 和 喊 :

过来就喊：

" [pəʊk] [ɪts] [maʊθ] ! "
" Poke its mouth ! "
" 戳 它是 嘴 ！ "

“捅嘴！ ”

['wɜ:kɪŋ] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [help] ,
Working together to help ,
在职的 一起 到 帮助 ,

协力相帮，

['əʊnli] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] [ɪn'kaʊntəz] ,
Only three or five encounters ,
仅有的 三 或者 五 遭遇 ,

也就三五个照面，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][wu:] - .
He was kicked down by Wu Zhanyuan .
他 曾是 踢 向下 经过 吴 - .
被吴占元一腿踢倒，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][taɪ][hɪm][ʌp] .
He ordered his men to tie him up .
他 订购 他的 男人 到 领带 他 向上 .
吩咐手下人捆上，

[saʊnd][ðə; ði] [gɒŋ] ['kwɪkli] ,
Sound the gong quickly ,
声音 这 锣 迅速地 ,
急速鸣锣，

[ˈgæðə(r)][ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [gɑ:dz] [tu:; tə] [ə'rest] [ðə; ði][spaɪ] .
Gather the village guards to arrest the spy .
收集 这 村庄 守卫 到 逮捕 这 间谍 .
聚齐庄丁来拿奸细。

[wʌns][dʒi] - [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] ,
Once Ji Fengchun was captured ,
一次 季 - 曾是 捕获 ,
纪逢春一被擒，

[θri:] [tu:; tə][faɪv] [in'kaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,
三五个照面，

[wu:][dʒi:z] [sɜ:d] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [kɔ:t] [ɪn][ðə; ði]['taɪgə(r)] - [hed] [hʊk] .
Wu Jie's sword was also caught in the tiger - head hook .
吴 杰的 剑 曾是 还 捕捉 在 这 老虎 - 头 钩 .
武杰的刀也被虎头钩绞住，

[wu:] - ['twɪstɪd] [ðə; ði] [naɪf] [wɪð] [hɪz; ɪz][left][hænd] .
Wu Zhanyuan twisted the knife with his left hand .
吴 - 扭曲 这 刀 和 他的 左边 手 .
吴占元左手绞住刀，

[ðə; ði]['taɪgə(r)] - [hed] [hʊk] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd][wɒz; wəz] [ju:st] [tu:; tə] [pʊʃ] [ðə; ði][bəʊt] [wɪð] [ðə; ði]
The tiger - head hook in his right hand was used to push the boat with the
这 老虎 - 头 钩 在 他的 正确的 手 曾是 用过的 到 推 这 船 和 这
['kʌrənt] .
current .
当前的 .
右手的虎头钩使了一个顺水推舟，

[aɪ 'ti:] [keɪm] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [nek] .
It came straight for his neck .
它 来了 直的 为了 他的 脖子 .
竟奔脖颈而来，

[wu:][dʒi:] ['kwɪkli] [dʌk] [ænd; ənd] [dɒdʒd] .
Wu Jie quickly ducked and dodged .
吴 杰 迅速地 躲闪 和 躲避 .
武杰赶紧缩头藏颈大闪身，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ][let][gəʊ][pʊ; əv][ðə; ði] [naɪf] ,
As soon as I let go of the knife ,
作为 很快 作为 我 让 去 的 这 刀 ,
刀一松手，

[wʊ:] - [pʊʃt] [hɪm] ['fɔ:wəd] .
Wu Zhanyuan pushed him forward .
吴 - 推动 他 向前 .

被吴占元往前一赶，

[hi:; hi] [ju:st] [ə; ei] [kləʊn] [wɪð] ['hʌntʃbæk] [legz] .
He used a clone with hunchback legs .
他 用过的 一个 克隆 和 矮 腿 .

使了一个分身驼子脚，

[kɪk] [wʊ:][dʒi:] [daʊn] ,
Kick Wu Jie down ,
踢 吴 杰 向下 ,

把武杰踢倒，

[taɪ] [aɪ 'ti:] [ʌp] [ɪ'mi:diətli] .
Tie it up immediately .
领带 它 向上 立即地 .

立刻捆上。

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə] [pʊt] [ðə; ði] [tu:] [men] [ɪn][ðə; ði] ['westən] ['dʌndʒən] .
He ordered his men to put the two men in the western dungeon .
他 订购 他的 男人 到 放 这 二 男人 在 这 西 地牢 .

叫手下人将他二人搁在西边地牢，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [dɔ:n] ,
Waiting for dawn ,
等待 为了 黎明 ,

等候天明，

[ðen] [gəʊ][ænd; ənd] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)] .
Then go and report back to the master of the manor .
然后 去 和 报告 后退 到 这 掌握 的 这 庄园 .

就去回禀庄主爷，

[send] [eɪt] [mɔ:(r)] ['wɒtʃmən] [tu:; tə][pə'trəʊl][ðə; ði]['gɑ:d(ə)n] .
Send eight more watchmen to patrol the garden .
发送 八 更多的 守望者 到 巡逻 这 花园 .

再派八个更夫巡查花园。

[wʊ:] - [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [ru:m] .
Wu Zhanyuan then returned to his room .
吴 - 然后 返回 到 他的 房间 .

吴占元这才回到自己的屋中，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [men] [tu:; tə][bi:; bi][ɒn] [haɪ] [ə'lɜ:t] [ænd; ənd] [kən'dʌkt] [ə; ei] ['θʌrə] [sɜ:tʃ] .
He ordered his men to be on high alert and conduct a thorough search .
他 订购 他的 男人 到 是 在 高的 警报 和 执行 一个 彻底 搜索 .

吩咐手下人严加防范搜查。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] .
At this time , it was the fifth watch of the night .
在 这 时间 , 它 曾是 这 第五 手表 的 这 夜晚 .

此时天交五鼓，

[kɒŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ['weɪtɪd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .
Zhao Yong waited in the woods .
赵 永 等待 在 这 树林 .

赵勇在树林等侯，

[ʌn'tɪl] [dɔːn] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,

直到天光闪亮，

[wuː][dʒiː][ɪz] [stiɪl] ['nəʊweə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] .
Wu Jie is still nowhere to be seen .
吴 杰 是 仍然 无处 到 是 已见 .

还不见武杰、

[dʒi] - [rɪ'tɜːnd] .
Ji Fengchun returned .
季 - 返回 .

纪逢春回来。

[ðə; ði] [tuː] [dɪ'skʌst] [aɪ 'tiː][ænd; ənd] [sed] :
The two discussed it and said :
这 二 讨论 它 和 说 :

二人商量道：

" [ɪts] ['prɒbəbli] [nɒt] [ɡʊd] . "
" **It's probably not good** . "
" 它是 大概 不是 好的 . "

“大概不好，

[wiː; wi][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][ɡəʊ][ɪn] .
We don't need to go in .
我们 不 需要 到 去 在 .

你我不必进去了，

['gəʊɪŋ] [ɪn] [wʊd] [biː; bi][ə; eɪ] ['pɔɪntləs] ['suːɪsaɪd] ['mɪ(ə)n] .
Going in would be a pointless suicide mission .
去 在 会 是 一个 无意义 自杀 使命 .

进去也是白送死，

[aɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi]['betə(r)][tuː; tə][ɡəʊ] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [rɪ'pɔːt] [tuː; tə] [lɔːd] [mɑː] .
It would be better to go back to the mountain and report to Lord Ma .
它 会 是 更好的 到 去 后退 到 这 山 和 报告 到 主 马 .

不如回山去禀明马大人，

[lets] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [dɪ'saɪd] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
Let's discuss and decide what to do .
我们来吧 讨论 和 决定 什么 到 做 .

大家商酌办理。”

[dʒəʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[kɒŋ] [ʃəʊ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)][mæn] [θɔːt] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] .
Kong Shou and the other man thought about it .
孔 守 和 这 其他 男人 想法 关于 它 .

孔寿两个人想罢，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [liːv] [ðə; ði] [prə'tektɪv] [brɪdʒ] [ɒv; əv][beɪ'ɡjʊə] ['maʊntən] .
Only then did they leave the protective bridge of Bagua Mountain .
仅有的 然后 做过 他们 离开 这 保护的 桥 的 八卦 山 .

这才离了八卦山的护庄桥，

[ɡəʊ] [bæk] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)] [rəʊd] .
Go back along the original road .
去 后退 沿着 这 原来的 路 .

顺着原来的道路往回走，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [nu:n] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a noon in the sky .
那里 是 一个 中午 在 这 天空 ；

天有午时，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['kæmpsait][ɒv; əv]['mɑːstə(r)][mɑː][ɒv; əv] [ʃiː'ɑːŋ] ['maʊntən] .
We arrived at the campsite of Master Ma of Xiyang Mountain .
我们 到达的 在 这 营地 的 掌握 马 的 西阳 山 ；

来到了西洋山马大人扎营的所在。

[ðə; ði] [tuː] [men] ['entəd] [ðə; ði]['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .
The two men entered the central command tent .
这 二 男人 进入 这 中央 命令 帐篷 ；

两个人进了中军大帐，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [wɒz; wəz] [wɪð] [ʒɑːŋ] - ,
Ma Yulong was with Zhang Wencai ,
马 玉龙 曾是 和 张 - ,

马玉龙正同张文彩、

[dʒiː;eɪ'oo] [ʒɪgwæŋ] ,
Gao Zhiguang ,
高 志光 ,

高志广、

['gəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)]
Golden - eyed eagle
金的 - 眼睛 鹰

金眼雕、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[ɛɪ,aɪ'juː] [jʌŋ] , [ðə; ði] [waɪnd] ['tʃeɪsə(r)]
Liu Yun , the Wind Chaser
刘 云 , 这 风 追逐者

追风侠刘云、

[ləʊŋ] ['reɪndʒə(r)][diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] , [dʒʌdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['tʊənəmənt] , [ænd; ənd]['ʌðə(r)]['hɪərəʊz][ɒv; əv]
Lone Ranger Deng Feixiong , judge of the tournament , and other heroes of
孤独 游骑兵 邓 飞雄 , 法官 的 这 比赛 , 和 其他 英雄 的

[ɔːl]['eɪdʒɪz] .
all ages .
全部 年龄 ；

千里独行侠赛判官邓飞雄等老少英雄，

[ðeɪ] ['dʒɔɪntli] [dɪ'skʌst] [ðə; ði][ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mɪlətri] ['mætəz] [kən'sɜːnɪŋ] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] ['wʊdn]
They jointly discussed the important military matters concerning breaking the Wooden
他们 共同 讨论 这 重要的 军队 事情 有关 打破 这 木制的
[ʃiːp] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Sheep Formation .
羊 形成 ；

共同商议破木羊阵之军情大事。

[ə'pɒŋ] ['siːɪŋ] [kɒŋ] [ʃəʊ] ,
Upon seeing Kong Shou ,
之上 看到 孔 守 ,

一见孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [keɪm] [ɪn] ,
Zhao Yong came in ,
赵 永 来了 在 ,

赵勇进来，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)z] ['kwɪkli] [ɑ:skt] :
Ma Yulong and the others quickly asked :
马 玉龙 和 这 其他的 迅速地 问 :

马玉龙等人赶紧问道：

" [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "
" Where do you two come from ? "
" 在哪里 做 你 二 来 从 ? "

“二位是从哪里来？

[gəʊ][ʌp][beɪ'gjuə] ['maʊntən] .
Go up Bagua Mountain .
去 向上 八卦 山 :

上八卦山去，

[wʌts] [aɪ 'ti:] [laɪk] [ðeə(r)] ?
What's it like there ?
是什么 它 喜欢 那里 ?

那里是怎么一个样子？ ”

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)]['pɜ:s(ə)n] [sed] :
Zhao Yong and the other person said :
赵 永 和 这 其他 人 说 :

赵勇二人说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ！ "

“了不得了！

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] - [ɪn][beɪ'gjuə] ['maʊntən] .
We arrived at Zhoujiazai in Bagua Mountain .
我们 到达的 在 - 在 八卦 山 :

我们到了八卦山周家寨，

[ðə; ði][fɜ:st][tu:; tə]['entə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][əʊld]['hɪərəʊ] , [dʒi] .
The first to enter was the old hero , Ji .
这 第一的 到 进入 曾是 这 老的 英雄 , 季 .

头一位纪老英雄进去，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [kʌm] [aʊt] .
He didn't come out .
他 没有 来 出去 :

就没出来，

['leɪtə(r)] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Later stone casting ,
之后 石头 铸件 ,

后来石铸、

[weɪ][,gwooʊ'a:n] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[wu:][dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] - [went] [ɪn] ,
Ji Fengchun went in ,
季 去 在 ,

纪逢春进去，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第191/212页

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kʌm] [aʊt] ['aɪðə(r)] .
They didn't come out either .
他们 没有 来 出去 任何一个 .

也没出来，

[ði:z] [faɪv] [ɑ:(r); ə(r)] ['laɪkli] [ɪn] [ɡreɪv] ['deɪndʒə(r)] .
These five are likely in grave danger .
这些 五 是 可能 在 严重 危险 .

这五位大约凶多吉少。

[wi:; wi][bəʊθ] [θɔ:t] [tu:; tə] [ɑ:'selvz] ,
We both thought to ourselves ,
我们 两个都 想法 到 我们自己 ,

我二人心想，

['gəʊɪŋ] [ɪn] [ˌwʊdnt] [help] .
Going in wouldn't help .
去 在 不会 帮助 .

进去也无济于事，

[ɪf] ['kæptʃəd] ,
If captured ,
如果 捕获 ,

倘若被擒，

[nəʊ] [kə,mju:nɪ'keɪʃ(ə)n] .
No communication .
不 沟通 .

音信不通，

[ðæts] ['i:v(ə)n] [wɜ:s] .
That's even worse .
那就是 甚至 更糟 .

那更坏了，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ðə; ðɪ]['ædʌlts] .
Therefore , I returned to deliver a letter to the adults .
所以 , 我 返回 到 递送 一个 信 到 这 成年人 .

故此回来给大人送信，

[ɪts] [ɡʊd] [tu:; tə][prɪ'peə(r)] ['ɜ:li] .
It's good to prepare early .
它是 好的 到 准备 早期的 .

好早作准备。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听此言，

[aɪ][wɒz; wəz] ['stɑ:tld] [ænd; ənd] [frəʊz] .
I was startled and froze .
我 曾是 惊慌 和 冻住了 .

不禁吓得一愣，

[aɪd] [laɪk] [tuː; tə] [ɑːsk] [ˈevriwʌn] [wɒt] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] [əˈbaʊt] [ðɪs] ? I'd like to ask everyone what we should do about this ? ID 喜欢 到 问 每个人 什么 我们 应该 做 关于 这 ?
问大家这件事该当怎么办？
[ʒɑːŋ] - [sed] : Zhang Wencai said : 张 - 说 :
张文彩说：
" [ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] [ˈmætə(r)] . " " This is not a good matter . " " 这 是 不是 一个 好的 事情 " :
“这事可不好办。
[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ɪz] [tuː] [ˈruːθləs] . Zhou Bailing is too ruthless . 周 弃保 是 也 无情 :
周百灵做事太狠毒，
[ðə; ðɪ] [əʊld] [ænd; ənd] [jʌŋ] [ˈhɪərəʊz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] . The old and young heroes were captured . 这 老的 和 年轻的 英雄 是 捕获 :
老少英雄被擒，
[aɪm] [əˈfreɪd] [ðə; ðɪ] [pɒz] [ɑː(r); ə(r)] [əˈɡenst] [ðəm; ðəm] . I'm afraid the odds are against them . 我是 害怕的 这 赔率 是 反对 他们 :
恐怕凶多吉少，
[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [faɪnd] [ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [ˈreskjʊː] [ðəm; ðəm] [fɜːst] . We need to find a way to rescue them first . 我们 需要 到 寻找 一个 方式 到 救援 他们 第一的 :
咱们先得设法救出来才好。”
[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] : Ma Yulong said : 马 玉龙 说 :
马玉龙说：
" [ɪf] [ðæts] [ðə; ðɪ] [keɪs] , " " If that's the case , " " 如果 那就是 这 案件 " , "
“既是如此，
[aɪ] [wʊd] [biː; bi] [səʊ] [kaɪnd] [æz; əz] [tuː; tə] [ɑːsk] [ðə; ðɪ] [əʊld] [ˈdʒentlmən] [tuː; tə] [meɪk] [ðɪs] [trɪp] . I would be so kind as to ask the old gentleman to make this trip . 我 会 是 所以 种类 作为 到 问 这 老的 绅士 到 制作 这 旅行 :
就求老先生辛苦一趟，
[juː; jʊ] [siːm] [tuː; tə] [nəʊ] [dʒɪˈbɡrəfi] [kwɔɪt] [wel] , [əʊld] [mæn] . You seem to know geography quite well , old man . 你 似乎 到 知道 地理 相当 出色地 , 老的 男人 :
你老人家地理还熟。”
[ʒɑːŋ] - [sed] : Zhang Wencai said : 张 - 说 :
张文彩说：
" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [gəʊ] , " " I want to go , " " 我 想 到 去 " , "
“要去，

[ai] ['bɒrəʊd] ['gerɪt] [fju:tʃən] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ædʌlts] .
I borrowed Dou Fuchun from the adults .
我 借来的 斗 富春 从 这 成年人 .

我跟大人借窦福春、

[ˈtʃɪræn][ju] ,
Qian Yu ,
钱 于 ,

钱玉，

[dʒi:,eɪ'ou] [ʒɪgwæn] [ænd; ənd][ai] [tʊk] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ju: 'es] .
Gao Zhiguang and I took it with us .
高 志光 和 我 采取 它 和 我们 .

我同高志广二人带了去。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi]['betə(r)] [ɪf] [ðə; ði] [tu:] [əʊld]['hɪərəʊz] [went] [tə'geðə(r)] .
It would be better if the two old heroes went together .
它 会 是 更好的 如果 这 二 老的 英雄 去 一起 .

二位老英雄一同去更好，

[ai] [ðen] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [mi:t] [em 'i:] .
I then sent someone to meet me .
我 然后 发送 某人 到 见面 我 .

我随后派人接应。”

['evriwʌn] [wɒz; wəz] ['bɪzi] ['tɔ:kɪŋ] .
Everyone was busy talking .
每个人 曾是 忙碌的 说 .

众人只顾说话，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] , [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [ləʊn] ['reɪndʒə(r)] , [dɪsə'prɪəd] .
But in the blink of an eye , Deng Feixiong , the lone ranger , disappeared .
但 在 这 眨 的 一个 眼睛 , 邓 飞雄 , 这 孤独 游侠 , 消失 .

转眼却不见了千里独行侠邓飞雄。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] ['mɑ:stə(r)][di:'en'dʒi:][ɪz][ə; eɪ] ['veri] [mæg'næɪnɪməs] ['pɜ:s(ə)n] .
It turns out that Master Deng is a very magnanimous person .
它 转弯 出去 那 掌握 邓 是 一个 非常 坦荡 人 .

原来邓爷这人大有心胸，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [hɜ:d] [ðæt] ['evriwʌn] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] .
One person heard that everyone had been captured .
一 人 听到 那 每个人 有 到过 捕获 .

一听众人被擒，

[aɪ 'ti:] [si:m] [ðə; ði] [pɒdz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'genst] [ðem; ðəm] .
It seems the odds are against them .
它 似乎 这 赔率 是 反对 他们 .

想必凶多吉少，

[hi:; hi]['dɪd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:d] .
He didn't say a word .
他 没有 说 一个 单词 .

一声没言语，

[hi:; hi] [tʊk] [ðə; ði] [red] - [heəd] ['treʒə(r)] [sɒ:d] [ænd; ənd] [left] [ðə; ði] [kæmp] .
He took the red - haired treasure sword and left the camp .
他 采取 这 红色的 - 头发 宝藏 剑 和 左边 这 营 .
带上红毛宝刀就出了大营。

[hi:; hi] [nju:] [ðæt] [ber'gjʊə] ['maʊntən] [wɒz; wəz][ə; ei] [pleɪs] [wɪð] ['meni] [tri:z] .
He knew that Bagua Mountain was a place with many trees .
他 知道 那 八卦 山 曾是 一个 地方 和 许多 树木 .
他知道八卦山那个地方多见树木，

[ˈspɑ:sli] [ˈpɑ:pjʊlətiːd]
Sparsely populated
稀疏地 人口稠密

少见人烟，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)] [seɪl] .
There is no food for sale .
那里 是 不 食物 为了 销售 .
没有卖吃食的，

[hi:; hi] [brɔ:t] [ə; ei][bæg][ʊv; əv] [fraɪd] [raɪs][ænd; ənd][ə; ei][ˈwɔ:tə(r)] ['haɪəsɪnθ] [wɪð] [hɪm] .
He brought a bag of fried rice and a water hyacinth with him .
他 带来 一个 包 的 油煎 米 和 一个 水 风信子 和 他 .
自己便带了一包炒米和水葫芦。

[wen] [ðeɪ] [set] [ɒf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] ,
When they set off from the main camp ,
什么时候 他们 放 离开 从 这 主要的 营 ,
由大营起身的时候，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ə'raʊnd] [nu:n] [wen] . . .
It was around noon when . . .
它 曾是 大约 中午 什么时候 . . .
天也就在中午，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ber'gjʊə] ['maʊntən] ,
Arriving at Bagua Mountain ,
抵达 在 八卦 山 ,
赶来到八卦山，

[ðə; ði] [red] [sʌn] [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The red sun is about to set in the west .
这 红色的 太阳 是 关于 到 放 在 这 西方 .
一轮红日将要西沉。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ,
Upon arriving at Nanshankou ,
之上 抵达 在 - ,
到南山口一看，

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ˈwɔ:tə(r)][ɒn] [ɔ:l] [saɪdz] .
This mountain is surrounded by water on all sides .
这 山 是 包围 经过 水 在 全部 侧面 .
这座山四外是水，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; ei] [ˈwʊdŋ] [plæŋk] [brɪdʒ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
There is a wooden plank bridge in front of the mountain pass .
那里 是 一个 木制的 板 桥 在 正面 的 这 山 经过 .
山口道前有木板桥，

[ˈwi:pɪŋ] [ˈwɪləʊz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈplɑ:ntɪd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈrɪvə(r)] .
Weeping willows are planted on both sides of the river .
哭泣 柳树 是 已种植 在 两个都 侧面 的 这 河 .
河岸两旁栽着垂杨柳，

[ðə; ði] ['maʊntənz] [wɜ:(r); wə(r)] [fild] [wɪð] [ə; eɪ] ['mɜ:dərəs] ['ɔ:rə] .
The mountains were filled with a murderous aura .
这 山脉 是 已填 和 一个 杀人犯 灵气 .
山里杀气腾腾。

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [krɒst] [ðə; ði] [brɪdʒ] ,
Deng Feixiong crossed the bridge ,
邓 飞雄 交叉 这 桥 ,
邓飞雄过了这道桥，

[ðə; ði] [tri:z] [tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] [wɜ:(r); wə(r)] [dens] .
The trees to the due north were dense .
这 树木 到 这 到期的 北 是 稠密 .
见正北树木森森，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ]['klʌstə(r)][ɒv; əv] ['hʌʊzɪz] [bɪlt] [ə'lɒŋ] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
There is a cluster of houses built along the hillside .
那里 是 一个 簇 的 房屋 建造 沿着 这 山坡 .
有一片房屋随着山坡而盖。

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɑ:k] [baɪ] [ðen] .
It was already dark by then .
它 曾是 已经 黑暗的 经过 然后 .
此时天已黑了，

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [θɔ:t] :
Deng Feixiong thought :
邓 飞雄 想法 :
邓飞雄一忖度：

" [wi:; wi][mʌst; məst][rɪ'laɪ][ɒn]['aʊə(r)] [əʊn] [ə'bɪlətɪz] . "
" We must rely on our own abilities . "
" 我们 必须 依靠 在 我们的 自己的 能力 . "
“要凭自己的能为，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [kleɪm] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] [best] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] .
I dare not claim to be the best in the world .
我 敢 不是 宣称 到 是 这 最好的 在 这 世界 .
不敢说天下称第一，

[aɪ 'ti:][kæn; kən]['ɔ:lsəʊ][bi:; bi] [kən'sɪdəd] ['sekənd] [ɔ:(r)] [θɜ:d] .
It can also be considered second or third .
它 能 还 是 经过考虑的 第二 或者 第三 .
也算第二第三。

[tə'deɪ] [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] ,
Today I came here ,
今天 我 来了 这里 ,
今天来到这里，

[ɪn][ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [pleɪs] ,
In a dangerous place ,
在 一个 危险的 地方 ,
身临险地，

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi] ['veri] ['keəf(ə)l] .
We must be very careful .
我们 必须 是 非常 小心 .
必须要小心留神，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] ['keələs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 .
不可大意。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[drɔː] [aʊt] [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈtreʒə(r)] [spɔːd] .
Draw out the red - haired treasure sword .
画 出去 这 红色的 - 头发 宝藏 剑 .

把红毛宝刀抽出来，

[hiː; hi] [held] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [ɑːmz] .
He held her in his arms .
他 握住 她 在 他的 武器 .

怀中一抱，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [saʊθ] [wɔːl] [ɒv; əv] [dʒəʊ] - [ˈmænə(r)] .
They arrived outside the south wall of Zhou Bailing's manor .
他们 到达的 外部 这 南 墙 的 周 - 庄园 .

来到周百灵这所庄院的南墙以外。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtʃɪkɪn] [klɔː] [neɪlz] [ɔːl] [ˈəʊvə(r)] [ðə; ði] [wɔːl] .
There were chicken claw nails all over the wall .
那里 是 鸡 爪 指甲 全部 超过 这 墙 .

见墙上俱有鸡爪钉，

[ðə; ði] [ˈɡeɪts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmænə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] [ˈəʊpən] .
The gates of the manor were wide open .
这 大门 的 这 庄园 是 宽的 打开 .

庄门大开，

[ə; eɪ] [dɔː(r)] [læmp] [wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
A door lamp was hanging in the middle .
一个 门 灯 曾是 绞刑 在 这 中间 .

当中挂着门灯，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [wʌn] [ɪn] [ðə; ði] [ˈɡeɪthəʊs] .
There was no one in the gatehouse .
那里 曾是 不 一 在 这 门房 .

也不见门房里有人。

[hiː; hi] [stept] [θruː] [ðə; ði] [ɡeɪt] .
He stepped through the gate .
他 步 通过 这 门 .

自己迈步进了大门，

[biː; bi] [ˈmaɪndfʊl] [ɒv; əv] [ˈevriθɪŋ] [əˈraʊnd] [juː; jʊ] , [left] , [raɪt] , [frʌnt] , [bæk] , [ʌp] , [ænd; ənd] [daʊn] .
Be mindful of everything around you , left , right , front , back , up , and down .
是 正念 的 一切 大约 你 , 左边 , 正确的 , 正面 , 后退 , 向上 , 和 向下 .

左右前后上下都留着神，

[wɪˈðɪn] [ðə; ði] [ɡeɪt] , [ɔːl] [ðə; ði] [lænd] [wɒz; wəz] [flæt] .
Within the gate , all the land was flat .
之内 这 门 , 全部 这 土地 曾是 平坦的 .

见大门以内俱是平川之地，

[bəʊθ] [ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [dɔːz] [ɪnˈsaɪd] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkʌvəd] [wɪð] [ˈkɜːtənz] .
Both the east and west doors inside were covered with curtains .
两个都 这 东方 和 西方 门 里面 是 涵盖 和 窗帘 .

里面东西两个门都悬着帘子。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] ['entəd] [ðə; ði] ['dɔ:weɪ] ,
Just as they entered the doorway ,
只是 作为 他们 进入 这 门口 ,

刚走到门洞当中，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] ['geɪthəʊs] .
A person came out from the east gatehouse .
一个 人 来了 出去 从 这 东方 门房 .

只见由东边门房走出一个人来，

[ðɪs] ['stɑ:tld] ['mɪstə(r)] . [di:'en'dʒi:] .
This startled Mr . Deng .
这 惊慌 先生 . 邓 .

把邓爷吓了一跳，

[bʌt; bət][ə'pɒn][ˈkləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['stʌnɪŋli] ['bjʊ:tɪf(ə)l] ['wʊmən] .
But upon closer inspection , she was a stunningly beautiful woman .
但 之上 更近 检查 , 她 曾是 一个 令人惊叹 美丽的 女士 .

一看却是个千娇百媚的女子，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [keɪm] [aʊt] , [ðeɪ] ['præktɪkli] [hʌgd] [di:'en'dʒi:][ji:; ji] .
As soon as they came out , they practically hugged Deng Ye .
作为 很快 作为 他们 来了 出去 , 他们 几乎 拥抱 邓 叶 .

出来就几乎把邓爷抱住。

[di:'en'dʒi:][ji:; ji] [stept] [bæk] .
Deng Ye stepped back .
邓 叶 步 后退 .

邓爷往后一撤身，

[ðen] [ə; eɪ] ['wʊmən] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][saɪd] [ru:m] .
Then a woman came out of the side room .
然后 一个 女士 来了 出去 的 这 边 房间 .

又见由厢房出来一个女子。

[ˈmɑ:stə(r)][di:'en'dʒi:][wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] .
Master Deng was taken aback .
掌握 邓 曾是 已采取 背 .

邓爷刚一愣，

[ðə; ði] [tu:] ['wɪmɪn] [spʌn] [ə'raʊnd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
The two women spun around in a flash .
这 二 女性 旋转 大约 在 一个 闪光 .

就见这两个女子滴溜一转，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [bɪ'hænd][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][ðə; ði][ˈkwɪvə(r)][ɒv; əv] ['ærəʊs] .
He reached behind his back and took out the quiver of arrows .
他 达到 在后面 他的 后退 和 采取 出去 这 颤动 的 箭头 .

伸手由背后取出匣箭，

[ə; eɪ] ['bæɾɑ:ʒ] [ɒv; əv] ['bʊlɪt] [ʃɒt] [aʊt] .
A barrage of bullets shot out .
一个 弹幕 的 子弹 射击 出去 .

啪啪啪连珠射来。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] ['grænpɑ:] [di:'en'dʒi:] [skwɒtɪd] [daʊn] ,
As soon as Grandpa Deng squatted down ,
作为 很快 作为 爷爷 邓 蹲着 向下 ,

邓爷一蹲身，

[ju:z][ðə; ði] ['preʃəs] [sɔ:d] [tu:; tə] [dɪ'flekt] [aɪ 'ti:] .
Use the precious sword to deflect it .
使用 这 宝贵的 剑 到 偏转 它 .

用宝刀去拨挡，

[ðeɪ] [feɪld] [tuː; tə][hɪt][ðə; ði] [ˈtɑːɡɪt] .
They failed to hit the target .
他们 失败的 到 打 这 目标 .

才未能射着，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再仔细一瞧，

[bəʊθ] [ˈwɪmɪn] [wɜː(r); wə(r)] [ˈæktʃuəli] [ɪmpˈɒstəz] .
Both women were actually imposters .
两个都 女性 是 实际上 冒名顶替者 .

这两个女子原来俱是假人。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ˈmɪstə(r)] . [diːˈenˈdʒiː][wɒz; wəz] [kwɪk] - [ˈwɪtɪd] [ænd; ənd] [ʃɑːp] - [aɪd] .
It was also because Mr . Deng was quick - witted and sharp - eyed .
它 曾是 还 因为 先生 . 邓 曾是 快的 - 机智的 和 锋利的 - 眼睛 .

也是邓爷手急眼快，

[ɪf] [ɪts] [ˈsʌmwʌn] [els] , [juː; jʊ][kæn; kən] [fəˈɡet] [əˈbaʊt] [ɪˈskeɪpɪŋ] .
If it's someone else , you can forget about escaping .
如果 它是 某人 别的 , 你 能 忘记 关于 逃脱 .

要换个人就休想躲得了。

[diːˈenˈdʒiː][jiː; ji] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Deng Ye thought to himself :
邓 叶 想法 到 他自己 :

邓爷心说：

" [waʊ] , [ðæts] [əˈmeɪzɪŋ] ! "
" Wow , that's amazing ! "
" 哇 , 那就是 惊人的 ! "

“好厉害，

[waɪ] [doʊnt][aɪ][juːz][maɪ] [ˈpreʃəs] [sɔːd] [tuː; tə] [dɪˈstrɔɪ] [ɔːl][hɪz; ɪz] [ˈkrɒsbəʊ] [bəʊlts] !
Why don't I use my precious sword to destroy all his crossbow bolts !
为什么 不 我 使用 我的 宝贵的 剑 到 破坏 全部 他的 弩 螺栓 !

我何不用宝刀将弩箭全给他毁了！ ”

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [tʃɒp] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] ,
Just as he was about to chop it with a knife ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 劈 它 和 一个 刀 ,

正要用刀去剁，

[bʌt; bət] [ðen] [ðə; ði] [tuː] [mˈænɪkwɪnz] [ˈskʌrɪ, ˈskəː-] [bæk] [tuː; tə][ðeə(r)][əˈrɪdʒən(ə)l] [pəˈzɪʃnz] .
But then the two mannequins scurried back to their original positions .
但 然后 这 二 人体模型 匆匆跑过 后退 到 他们的 原来的 职位 .

却见那两个假人滴滴溜溜又都回去了。

[ˈmɑːstə(r)][diːˈenˈdʒiː] [stæbd] [ðə; ði] [ɡraʊnd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [red] - [heəd] [sɔːd] .
Master Deng stabbed the ground with his red - haired sword .
掌握 邓 刺伤 这 地面 和 他的 红色的 - 头发 剑 .

邓爷用红毛宝刀往地下一扎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [ˈmuːvmənt] .
There was no movement .
那里 曾是 不 移动 .

没什么动作，

[hiː; hi] [kraʊtʃt] [ˈfɔːwəd] [ænd; ənd] [tʊk] [ˈsev(ə)n][ɔː(r)] [eɪt] [steps] .
He crouched forward and took seven or eight steps .
他 蹲着 向前 和 采取 七 或者 八 步骤 .

往前蹲着走了七八步，

[ðen] [ðei] [sɔ:] [ə; ei] [plu:m] [ɒv; əv] [waɪt] [sməʊk] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm] [bəʊθ] [saɪdz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔ:l]
Then they saw a plume of white smoke coming out from both sides of the wall
然后 他们 锯 一个 羽 的 白色的 抽烟 未来 出去 从 两个都 侧面 的 这 墙
.
:
.

便瞧见从墙两边出来一股白烟。

[,di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [tɜ:nd] [bæk] .
Deng Feixiong turned back .
邓 飞雄 转向 后退 .

邓飞雄往回一撤身，

[tu:] [mɔ:(r)] [gʌnz] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] ['aɪðə(r)] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wɔ:l] .
Two more guns emerged from either side of the wall .
二 更多的 枪支 出现 从 任何一个 边 的 这 墙 .

由墙两边又出来两根枪，

[hi:; hi] ['hʌrɪdlɪ] [ju:st] [hɪz; ɪz] ['preʃəs] [sɔ:d] [tu:; tə] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [tu:] ['spiəhed] .
He hurriedly used his precious sword to cut off the two spearheads .
他 匆匆 用过的 他的 宝贵的 剑 到 切 离开 这 二 矛头 .

忙用宝刀削去两个枪头，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sti] ['mu:vɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] [ɪ:v(ə)n] [ðəʊ] ['əʊnli] [hɑ:f] [ɒv; əv] [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [left] .
It was still moving back and forth even though only half of it was left .
它 曾是 仍然 移动 后退 和 前进 甚至 尽管 仅有的 一半 的 它 曾是 左边 .

剩了半截还来回的动。

[,di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ʃeɪvd] [ðə; ði] [gʌn] .
Deng Feixiong shaved the gun .
邓 飞雄 剃光 这 枪 .

邓飞雄把枪削了，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [wʌn] [si:z] [ə; ei] [skri:n] [wɔ:l] [ɪn] [ðə; ði] [ʃeɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tʃaɪ'ni:z]
Upon closer inspection , one sees a screen wall in the shape of the Chinese
之上 更近 检查 , 一 看到 一个 屏幕 墙 在 这 形状 的 这 中国人

['kærəktə(r)] " - " ([eɪt]) .
character " 八 " (eight) .
特点 " - " (八) .

一瞧迎面是八字影壁，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [ə; ei] [dɔ:(r)] .
Everything has a door .
一切 有 一个 门 .

东西都有门，

['tɜ:nɪŋ] [pɑ:st] [ðə; ði] [skri:n] [wɔ:l] ,
Turning past the screen wall ,
转弯 过去的 这 屏幕 墙 ,

转过影壁，

[tu:; tə] [ˈentə(r)] [θru:] [ðə; ði] [meɪn] [geɪt] ,
To enter through the main gate ,
到 进入 通过 这 主要的 门 ,

想进正门，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ai][wɒz; wəz][səʊ] [skeəd] [ðæt] [ai] [gɑːspt] .
I was so scared that I gasped .
我 曾是 所以 害怕的 那 我 倒吸一口气 .

吓得倒抽一口凉气，

[ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [səˈpraɪzɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] .
There was a surprising incident .
那里 曾是 一个 奇怪 事件 .

有一宗岔事惊人。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [ˈbreɪvli] [ˈentəz] [ðə; ði][ˈtaɪgərz][den] ; [wuː] - [drɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn]
Chapter 305 Deng Feixiong bravely enters the tiger's den ; Wu Zhan'ao devises a plan
章 - 邓 飞雄 勇敢地 进入 这 老虎的 丹 ； 吴 - 装置 一个 计划
[tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][ˈbenɪfæktə(r)] .
to save his benefactor .
到 节省 他的 恩人 .

第三百零五回 邓飞雄奋身入虎穴 吴占鳌设计救恩人

[ˈɑːftə(r)][diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [ˈentəd] [θruː] [ðə; ði][meɪn] [ɡert] ,
After Deng Feixiong entered through the main gate ,
后 邓 飞雄 进入 通过 这 主要的 门 ,
话说邓飞雄进了正门，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðə; ði] [haʊs] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [wɒz; wəz] [ˈbraɪtli] [lɪt] [wɪð] [ˈkænd(ə)ls] .
The house to the north was brightly lit with candles .
这 房子 到 这 北 曾是 明亮地 点燃 和 蜡烛 .

见北房屋中灯烛辉煌，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][saɪd][rʊmz; ruːmz][ɒn][bəʊθ][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .
东西各有配房。

[diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [traɪd] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Deng Feixiong tried it with a knife .
邓 飞雄 尝试 它 和 一个 刀 .

邓飞雄用刀试着，

[wɔːk] [ˈfɔːwəd] .
Walk forward .
走 向前 .

往前行走，

[plæk] [wɒz; wəz] [ˈhæŋɪŋ] [ˈfeɪsɪŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] .
plaque was hanging facing the north - facing room .
牌匾 曾是 绞刑 面向 这 北 - 面向 房间 .
见北房迎面挂着一块匾，

[ðə; ði] [wɜːdʒ] " [ˈlaɪbrəri] " [ɑː(r); ə(r)] [ˈrɪt(ə)n] [ɒn][aɪ ˈtiː] .

The words " Library " are written on it .
这 字 " 图书馆 " 是 书面 在 它 .

上写着“藏书阁”三个字。

[ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][aɪ ˈtiː][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [laɪt] ,

Looking at it under the light ,
寻找 在 它 在下面 这 光 ,

借着灯光一看，

[ðə; ði] [ruːm] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [ˈbʊkʃelvz] .

The room was filled with bookshelves .
这 房间 曾是 已填 和 书架 .

屋中书籍满架，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)l][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .

There was an eight - immortal table in front of him .
那里 曾是 一个 八 - 不朽 桌子 在 正面 的 他 .

头前一张八仙桌，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tʃeəz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdʒ] .

There are chairs on both sides .
那里 是 椅子 在 两个都 侧面 .

两旁有椅子，

[tuː] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)] .

Two family members were sitting there .
二 家庭 成员 是 坐着 那里 .

坐着两个家人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈweəriŋ] [bluː] [kləʊðz] [ænd; ənd] [smɔːl] [hæts] .

They were all wearing blue clothes and small hats .
他们 是 全部 穿着 蓝色的 衣服 和 小的 帽子 .

都是青衣小帽，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ˈɒpəzɪt] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)][ænd; ənd] [ˈtɔːkɪŋ] .

They are sitting opposite each other and talking .
他们 是 坐着 对面的 每个 其他 和 说 .

正在对坐说话。

[ɔːl][aɪ] [hɜːd] [wɒz; wəz] [wɒt] [ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n][ɒn][ðə; ði] [iːst] [saɪd] [sed] :

All I heard was what the person on the east side said :
全部 我 听到 曾是 什么 这 人 在 这 东方 边 说 :

只听东边这个说：

[dʒəʊ] [ʃeŋ] ,

Zhou Sheng ,
周 盛 ,

“周升，

[wɪr] [ɒn] [naɪt] [ˈdʒuːti] [təˈdeɪ] .

We're on night duty today .
是 在 夜晚 责任 今天 .

咱们今天值前夜，

[ðeɪ] [biː; bi] [rɪˈpleɪsd] [əˈɡen] [æt; ət] [ˈmɪdnait] .

They'll be replaced again at midnight .
他们会 是 替换 再次 在 午夜 .

三更天再换他们，

[ˈevriwʌn] [niːdʒ] [tuː; tə][biː; bi] [ˈkeəf(ə)l] .

Everyone needs to be careful .
每个人 需求 到 是 小心 .

大家都要小心谨慎。

[ðɪs] [ru:m] [ɪz] ['veri] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] .
This room is very important .
这 房间 是 非常 重要的 :

这屋里可要紧，

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)][bʌ; əv][ðə; ði]['mænə(r)] [sed] ,
The master of the manor said ,
这 掌握 的 这 庄园 说 ,

庄主爷说过，

[hɪz; ɪz]['daʊɪst; 'taʊɪst] [bʊks] ,
His Taoist books ,
他的 道教 图书 ,

他老人家的道书，

[ðə; ði]['daɪəgræm][bʌ; əv][ðə; ði] - [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
The diagram of the Lianmu Sheep Formation .
这 图表 的 这 - 羊 形成 :

连木羊阵的阵图，

[ðeɪ] [ɔ:l][ɪn] [ðɪs] [ru:m] .
They're all in this room .
它们是 全部 在 这 房间 :

都在这屋里，

[ɪts] ['laɪkli] [ðæt] [sʌm; səm]['keɪpəb(ə)lɪ] ['membəz] [bʌ; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [wɪl] [kʌm] [tu:; tə]
It's likely that some capable members of the government troops will come to
它是 可能 那 一些 有能力的 成员 的 这 政府 军队 将要 来 到
[sti:l] [ðə; ði] [bʊk] .
steal the book .
偷 这 书 :

恐怕有官军的能人前来盗书，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi]['terəb(ə)lɪ] !
That would be terrible !
那 会 是 糟糕的 !

那可了不得！ ”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ]
Upon hearing this , Deng Feixiong
之上 听力 这 , 邓 飞雄

邓飞雄一听，

[hi:; hi] ['si:krətli] [ri'dʒɔis] :
He secretly rejoiced :
他 偷偷 欣喜若狂 :

心中暗喜道：

" [naʊ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] ['maʊntən] ,
" **Now that I have come to this mountain ,**
" 现在 那 我 有 来 到 这 山 ,

“我既来到此山，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðei] ['pɒsəbli] [rɪ'tɜ:n] ['empti] - ['hændɪd] ?
How could they possibly return empty - handed ?
如何 可以 他们 可能 返回 空的 - 递交 ?

焉肯空回，

[tu:; tə][əb'teɪn][ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm] ,
To obtain the Wooden Sheep Formation Diagram ,
到 获得 这 木制的 羊 形成 图表 ,

要把木羊阵阵图得着，

[ðɪs] [ɪz] ['tru:li] [ə; eɪ] [strəʊk] [ʌv; əv] [gʊd] ['fɔ:tʃu:n] .
This is truly a stroke of good fortune .
这 是 真的 一个 中风 的 好的 财富 :

真乃是万全之幸。

[ə'prɒksɪmətli] [ði:z] [tu:] ['fæmɪlɪz] ,
Approximately these two families ,
大约 这些 二 家庭 ,

大约这两个家人，

[ðeəz; ðəz] [nʌt] [mʌtʃ] [ðeɪ] [kæn; kən] [du:; də] .
There's not much they can do .
有 不是 很多 他们 能 做 :

也没有多大能为，

[waɪ] [doʊnt] [aɪ] [gəʊ] [ɪn] [ænd; ənd] ['kæptʃə(r)] [hɪm] ?
Why don't I go in and capture him ?
为什么 不 我 去 在 和 捕获 他 ?

我何不进去将他拿住，

[ɑ:sk] [hɪm] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [ə'reɪ] ['daɪəgræm] .
Ask him for the array diagram .
问 他 为了 这 大批 图表 :

跟他要阵图。”

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [aɪ] ['lɪftɪd] [ðə; ðɪ] ['kɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [went] [ɪn'saɪd] ,
As soon as I lifted the curtain and went inside ,
作为 很快 作为 我 抬起 这 窗帘 和 去 里面 ,

刚一掀帘进去，

[ðen] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [gəʊst] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm] [bɪ'haɪnd] [ðə; ðɪ] [dɔ:(r)] .
Then a large ghost emerged from behind the door .
然后 一个 大的 鬼 出现 从 在后面 这 门 :

就见由门后出来一个大鬼，

[blu:] [feɪs] [ænd; ənd] [red] [heə(r)]
Blue face and red hair
蓝色的 脸 和 红色的 头发

青脸红发，

['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手执宝剑，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [tʃɒp] [ɒf] [di:'en'dʒɪ:] - [hed] .
He was about to chop off Deng Feixiong's head .
他 曾是 关于 到 劈 离开 邓 - 头 :

照定邓飞雄搂头就剁，

['stɑ:tld] , [hi:; hi] ['kwɪkli] [stept] [bæk] .
Startled , he quickly stepped back .
惊慌 , 他 迅速地 步 后退 :

吓得他急忙往后一撤身，

[hi:; hi] [met] [ðə; ðɪ] [ə'tæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [red] - [heəd] ['treʒə(r)] [sɔ:d] .
He met the attack with his red - haired treasure sword .
他 遇见 这 攻击 和 他的 红色的 - 头发 宝藏 剑 :

用红毛宝刀往上一迎，

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] , [ðə; ði] [sɔ:d] [wɒz; wəz] [kʌt] [ɪn] [tu:] .
With a clang , the sword was cut in two .
和 一个 铛 , 这 剑 曾是 切 在 二 .

呛啷一声就把宝剑削断。

[aɪ][dʒʌst] [ʃeɪvd] [aɪ 'ti:] .
I just shaved it .
我 只是 剃光 它 .

刚刚削了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] ['klætə(r)][frɒm; frəm] [ə'bʌv] .
There was a loud clatter from above .
那里 曾是 一个 大声 哒 从 多于 .

上面哗啦一响，

[ðen] [ə; eɪ] ['kɒpə(r)] [net] [fel] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] .
Then a copper net fell from above .
然后 一个 铜 网 跌倒 从 多于 .

又由上头落下一个铜网，

[ðeɪ] ['ʃi:ldɪd] [di:'en'dʒi:][ji:; ji] [wɪ'dɪn] [ðem; ðəm] .
They shielded Deng Ye within them .
他们 屏蔽 邓 叶 之内 他们 .

把邓爷罩在当中。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði] [gɒŋ] ['saʊndɪd] ['laʊdli] .
At this moment , the gong sounded loudly .
在 这 片刻 , 这 锣 听起来 高声 .

这时锣声响亮，

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] ,
In a short time ,
在 一个 短的 时间 ,

不大的工夫，

['twenti] [ɔ:(r)] ['θɜ:ti] ['sɜ:vənts] [keɪm] [əʊvə(r)] .
Twenty or thirty servants came over .
二十 或者 三十 仆人 来了 超过 .

过来二三十个家丁，

[teɪk] ['mɑ:stə(r)] [denz] [red] - [heəd] ['trezəd] [sɔ:d] [fɜ:st] .
Take Master Deng's red - haired treasured sword first .
拿 掌握 邓氏 红色的 - 头发 珍藏 剑 第一的 .

把邓爷的红毛宝刀先拿过去，

[ðeɪ] [taɪd] [ʌp] ['ʌŋk(ə)] [di:'en'dʒi:] .
They tied up Uncle Deng .
他们 系 向上 叔叔 邓 .

把邓爷给捆上了，

['əʊnli] [ðen] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði] [net] [hʊks] [rɪ'mu:vd] [frɒm; frəm] [di:'en'dʒi:] [jez] ['bɒdi] .
Only then were the net hooks removed from Deng Ye's body .
仅有的 然后 是 这 网 钩子 已移除 从 邓 是的 身体 .

才将邓爷浑身的网钩摘去。

[di:'en'dʒi:] [ŋju:] [ðæt] [ðə; ði] [pɒz] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'genst] [hɪm] .
Deng knew that the odds were against him .
邓 知道 那 这 赔率 是 反对 他 .

邓爷情知凶多吉少，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [ək'sept] [ðeə(r)] [feɪt] .
They had no choice but to accept their fate .
他们 有 不 选择 但 到 接受 他们的 命运 .

只得认命了。

[wu:] - [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wu Zhan'ao came over and took a look .
吴 - 来了 超过 和 采取 一个 看 .

吴占鳌过来一瞧，

[ˈɔːdəd] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][biː bi][ˈteɪkən][tuː; tə][maɪ] [ruːm] .
ordered that this person be taken to my room .
订购 那 这 人 是 已采取 到 我的 房间 .

吩咐把这个人给搭到我那屋去。

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [əˈɡriːd] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][set] [ʌp] [ɪˈmiːdiətli] .
It was set up immediately .
它 曾是 放 向上 立即地 .

立刻搭了起来。

[wu:] - [təʊld][hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][biː bi] ['keəf(ə)][ænd; ənd] [teɪk] [priˈkɔːjənz] .
Wu Zhanao told his family to be careful and take precautions .
吴 - 讲述 他的 家庭 到 是 小心 和 拿 防范措施 .

吴占鳌叫家人小心防范，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [ruːm] .
He went to his own room .
他 去 到 他的 自己的 房间 .

来到他自己房中，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] ['mɑːstə(r)][diːˈɛnˈdʒiː][biː bi] [pʊt] [daʊn] .
He ordered that Master Deng be put down .
他 订购 那 掌握 邓 是 放 向下 .

吩咐把邓爷放下。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :
At this moment , a family member came in and reported :
在 这 片刻 , 一个 家庭 成员 来了 在 和 据报道 :

这时外面有家人来禀道：

" [ðə; ði] [sɔː] [aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ɡeɪt] [ɪz][ˈbrəʊkən] [naʊ] . "
" The saw outside the gate is broken now . "
" 这 锯 外部 这 门 是 破碎的 现在 . "

“现在大门外的削器破了，

[ðɪs] [mæn] [dɪˈstrɔɪd] [tuː] [ʊv; əv][hɪz; ɪz] [lɑːdʒ] [ɡʌnz] .
This man destroyed two of his large guns .
这 男人 损毁 二 的 他的 大的 枪支 .

被这人毁了两条大枪，

[ðə; ði] [tuː] [bɪˈjuːtɪz] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈfaɪərɪŋ][ðəə(r)] [ˈkwɪvə] .
The two beauties have finished firing their quivers .
这 二 美女 有 完成的 射击 他们的 箭筒 .

两个美人的匣箭已放完，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [dɪˈstrɔɪd] [ðə; ði] [ɡreɪt] [ˈdiːmənz] [sɜːd] [ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
He also destroyed the great demon's sword inside the house .
他 还 损毁 这 伟大的 恶魔的 剑 里面 这 房子 .

屋里大鬼的宝剑也被他毁了，

[ðeɪ] [ɔːl] [niːd] [rɪˈpeə(r)] .
They all need repair .
他们 全部 需要 维修 .

都待修理。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhan'ao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [send] [ðeə(r)] ['li:də(r)] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] [,aɪ 'ti:] . "
" Send their leader to deal with it . "
" 发送 他们的 领导者 到 交易 和 它 . "

“叫他们头目去修理，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [,em 'i:] .
No need to inform me .
不 需要 到 通知 我 .

不用禀我知道。”

[ðə; ði][ˈfæməli] [went] [aʊt] .
The family went out .
这 家庭 去 出去 .

家人就出去了。

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] [weə(r)] [wu:] - [laɪvz; lɪvz] .
This is the courtyard where Wu Zhan'ao lives .
这 是 这 庭院 在哪里 吴 - 生活 .

吴占鳌住的这院子。

[,aɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] [faɪv] - [ru:m] [ˈhaʊs] [ˈfeɪsɪŋ] [nɔ:θ] .
It is a five - room house facing north .
它 是 一个 五 - 房间 房子 面向 北 .

是北房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [i:tʃ] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [eɪt] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈsɜ:vɪŋ] [hɪm] .
There were eight family members serving him .
那里 是 八 家庭 成员 服务 他 .

有八个家人伺候。

[ˈɑ:ftə(r)][wu:] - [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tu:; tə] [li:v] ,
After Wu Zhan'ao instructed his family to leave ,
后 吴 - 指示 他的 家庭 到 离开 ,

吴占鳌吩咐家人出去之后，

[pleɪs] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ju:; jʊ][hæv; həv] [ˈkæptʃəd] [ɒn][ə; eɪ][tʃeə(r)] .
Place the person you have captured on a chair .
地方 这 人 你 有 捕获 在 一个 椅子 .

把拿住的人放在椅座上，

[hi:; hi] [baʊd] [ˈdi:pli] .
He bowed deeply .
他 鞠躬 深 .

纳头便拜。

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [,di:'en'dʒi:] .
A thought struck Deng .
一个 想法 击 邓 .

邓爷心中一动，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd][gəʊ][ðeə(r)] .
Hurry up and go there .
匆忙 向上 和 去 那里 .

赶紧过去，

[ðeɪ] [helpt] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
They helped each other up and said :
他们 帮助 每个 其他 向上 和 说 :

用手相扶说:

" [pli:z] [raɪz] , [pli:z] [raɪz] . "
" Please rise , please rise . "
" 请 上升 , 请 上升 . "

“请起请起。”

[wu:] - [ɡʊt] [ʌp] .
Wu Zhanao got up .
吴 - 得到 向上 .

吴占鳌起来，

[ˈstændɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Standing to the side ,
常设 到 这 边 ,

旁边一站，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [maɪ][ˈbenɪfæktə(r)] , "
" My benefactor , "
" 我的 恩人 , "

“恩公，

[ju:; jʊ][daʊnt] [ˈrekəɡnaɪz] [em ˈi:] [eniˈmɔ:(r)] , [əʊld][mæn] .
You don't recognize me anymore , old man .
你 不 认出 我 不再 , 老的 男人 :

你老人家不认得我了。”

[ˌdi:ˈɛnˈdʒi:] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓爷说:

" [aɪ] [ˈri:əli] [kænt] [rɪˈmembə(r)] [raɪt] [naʊ] . "
" I really can't remember right now . "
" 我 真的 不能 记住 正确的 现在 . "

“我实在一时想不起来，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] [ˈkæptʃəd] .
I have already been captured .
我 有 已经 到过 捕获 :

我已然被获遭擒，

[ˈi:v(ə)n] [ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdeθs] [ɑ:(r); ə(r)] [les] [ˈsɪəriəs] [ðæn; ðən] [deθ] .
Even ten thousand deaths are less serious than death .
甚至 十 千 死亡人数 是 较少的 严肃的 比 死亡 :

万死犹轻，

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r); jə(r)] [ˈmɜ:si] [ɪn] [ˈspeəriŋ] [maɪ][laɪf] .
I am deeply grateful for your mercy in sparing my life .
我 是 深 感激的 为了 你的 怜悯 在 节省 我的 生活 :

多蒙尊驾不杀之恩，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [ˈtri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜ:təsi] [dju:][tu:; tə] [gests] .
Instead , they treated each other with the courtesy due to guests .
反而 , 他们 治疗 每个 其他 和 这 礼貌 到期的 到 客人 :

反以客礼相待，

[ai][hæv; həv][nɒt] [jet] [rɪ'si:vɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
I have not yet received your name .
我 有 不是 然而 已收到 你的 姓名 .
未领教尊驾姓名。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :
吴占鳌说：

" [maɪ][ˈbenɪfæktə(r)][ɪz] [ˈtru:li] [fə'getfl] . "
" My benefactor is truly forgetful . "
" 我的 恩人 是 真的 健忘 . "
“恩公真是贵人多忘事，

[ˈmenʃnɪŋ] [ðɪs] ,
Mentioning this ,
提及 这 ,
提起这话，

[ˈtwenti] [jɪəz] [hæv; həv] [pɑ:st] .
Twenty years have passed .
二十 年 有 通过了 .
已二十载了。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：
[ðɪs] [wu:] - [wɒz; wəz][frɒm; frəm] - [ˈvɪlɪdʒ] , [hɒŋdɒŋ] [ˈkaʊnti] , [ˈʃɑ:nʃi:] [ˈprɒvɪns]
This Wu Zhan'ao was from Xiaoyizhuang Village , Hongdong County , Shanxi Province
这 吴 - 曾是 从 - 村庄 , 洪东 县 , 山西 省
.
:
.
这个吴占鳌乃是山西红洞县孝义庄的人，

[hɪz; ɪz] [ˈfɑ:.ðərz] [neɪm] [ɪz][wu:] - .
His father's name is Wu Engui .
他的 父亲的 姓名 是 吴 - .
他父亲叫吴恩贵，

[hi:; hi] [ˈmæɪrɪd] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [ˈsɜ:rneɪmd] [dɪ:ˈɛnˈdʒi:] .
He married a woman surnamed Deng .
他 已婚 一个 女士 姓氏 邓 .
娶妻邓氏，

[ʃi:; ji][hæd; həd] [θri:] [sʌnz] .
She had three sons .
她 有 三 儿子们 .
所生三子，

[ˈeldɪst] [sʌn] [wu:] - ,
Eldest son Wu Zhan'ao ,
长子 儿子 吴 - ,
长子吴占鳌，

[ˈsekənd] [sʌn] [wu:] -
Second son Wu Zhankui
第二 儿子 吴 -
次子吴占魁，

[ðə; ði] [θɜ:d] [sʌn] , [wu:] .
The third son , Wu Zhanyuan .
这 第三 儿子 , 吴

三子吴占元。

[ðɪs] [ɑ:nt] [di:'en'dʒi:] ,
This Aunt Deng ,
这 阿姨 邓 ,

这位邓氏大娘，

[,ef i: 'aɪ] [[ɪ'ɔ:ŋ] [ænd; ənd][,ef i: 'aɪ] [[ɪ'ɔ:ŋ] [ɑ:(r); ə(r)][frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstənt] ['fæməli] .
Fei Xiong and Fei Xiong are from a distant family .
费 熊 和 费 熊 是 从 一个 遥远 家庭 .

跟飞熊是远族一家，

[ʃi: ʃi][ɪz][di:'en'dʒi:] - ['əʊldə]['sɪstə(r)] .
She is Deng Feixiong's older sister .
她 是 邓 老 姐姐 .

论起来还是邓飞熊的姐姐，

['i:v(ə)n] ['dɪstənt] ['relatɪvz]
Even distant relatives
甚至 遥远 亲属

亲戚虽远，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['veri] [kləʊz] .
They were very close .
他们 是 非常 关闭 .

走的甚近。

[ðeə(r)] ['ʃaʊ'ji:] ['vɪlɪdʒ] ,
Their Xiaoyi Village ,
他们的 晓义 村庄 ,

他们这孝义庄，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)] [ænd; ənd] [nu:'vəʊ] ['ri:] ['fæməli] ['sɜ:rneɪmd] [fɛŋ] .
There was a powerful and nouveau riche family surnamed Feng .
那里 曾是 一个 强大的 和 新艺术 富有 家庭 姓氏 冯 .

有一家势棍土豪姓冯，

[hi:; hi][hæd; həd] ['pri:vɪəsli] [sɜ:vɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['pri:fekt] [ɪn] [ə'hʌðə(r)] ['ri:dʒən] .
He had previously served as a prefect in another region .
他 有 之前 服务 作为 一个 长官 在 其他 地区 .

原先在外头做过知府，

[hi:; ɪz] [neɪm] [ɪz] [fɛŋ] - .
His name is Feng Kaijia .
他的 姓名 是 冯

名叫冯开甲。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [jʌŋ] ['mɑ:stə(r)] .
He has a young master .
他 有 一个 年轻的 掌握 .

他有一个少爷，

[hi:; ɪz] [neɪm] [ɪz] [fɛŋ] [wɛŋkɪŋ] .
His name is Feng Wenqing .
他的 姓名 是 冯 文清 .

名叫冯文卿，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['skɒlə(r)] .
He was a scholar .
他 曾是 一个 学者 .

是个秀才，

[hi:; hi] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz] ['fɑ:..ðərz] [pɑ:st][æz; əz][ə; eɪ] ['pri:fekt] .
He relied on his father's past as a prefect .
他 依赖 在 他的 父亲的 过去的 作为 一个 长官 .

倚仗他父亲做过知府，

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['fæməli] ['bɪznəs]
A large family business
一个 大的 家庭 商业

家大业大，

[ðeɪ] [ki:p] [sʌm; səm] [θʌgz] [æt; ət] [həʊm] .
They keep some thugs at home .
他们 保持 一些 暴徒 在 家 .

家中养着些打手，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [rɒb] ['wɪmɪn] [aʊt'saɪd] .
They often robbed women outside .
他们 经常 被抢劫 女性 外部 .

时常在外头抢夺妇女，

[ðeɪ] [wɪl] [du:; də] ['eniθɪŋ] .
They will do anything .
他们 将要 做 任何事物 .

无所不为。

[hi:; hi] ['nəʊtɪst] [ðæt] [wu:] - ['sɪstə(r)][wɒz; wəz] [kwɪt] [ə'træktɪv] .
He noticed that Wu Zhan'ao's sister was quite attractive .
他 注意到 那 吴 - 姐姐 曾是 相当 吸引人的 .

他瞧见吴占鳌的姊姊长得有几分姿色，

[aɪ] [wɪl] [ki:p] [aɪ 'ti:][ɪn][maɪ] [hɑ:t] .
I will keep it in my heart .
我 将要 保持 它 在 我的 心 .

就记念在心，

['brɪŋɪŋ] [θʌgz] ,
Bringing thugs ,
带来 暴徒 ,

带着打手，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [kʌm] [tu:; tə] [snætʃ] ['pi:p(ə)l] [ə'weɪ] .
They often come to snatch people away .
他们 经常 来 到 抢夺 人们 离开 .

时常要来抢人。

[ðæt] [deɪ] [hi:; hi] ['sʌd(ə)nli] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [θʌgz] .
That day he suddenly brought his thugs .
那 天 他 突然 带来 他的 暴徒 .

这天他突然带着打手，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][wu:] ['fæmɪlɪz] [haʊs] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
They arrived at the Wu family's house and knocked on the door .
他们 到达的 在 这 吴 家庭的 房子 和 敲门 在 这 门 .

来到吴家叩门。

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [jʌŋ] .
At that time , Wu Zhan'ao and his brothers were young .
在 那 时间 , 吴 - 和 他的 兄弟 是 年轻的 .

那时节吴占鳌弟兄年幼，

[wu:] - ['fɑ:ðə(r)] [went] [aʊt] .
Wu Zhan'ao's father went out .
吴 - 父亲 去 出去 .

吴占鳌的父亲出去，

[hu:] [ɪz][hi:; hi] ?
Who is he ?
WHO 是 他 ？

问他是谁？

[fɛŋ] [wɛŋkɪŋ] [rɪ'fju:zd] .
Feng Wenqing refused .
冯 文清 拒绝 。

冯文卿这厮并不答应，

[wɪð] [mɔ:(r)][ðæŋ; ðən] ['twenti] [θʌgz] ,
With more than twenty thugs ,
和 更多的 比 二十 暴徒 ；

带着二十多个打手，

[ðeɪ] [brəʊk] ['ɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
They broke into the courtyard .
他们 打破 进入 这 庭院 。

闯进院内，

[hi:; hi] [wʊd] [bi:t] ['eniwʌn] [hi:; hi][met] .
He would beat anyone he met .
他 会 打 任何人 他 遇见 。

逢人便打，

[ðeɪ] [wʊd] [taɪ] [ʌp] ['eniwʌn] [ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] .
They would tie up anyone they encountered .
他们 会 领带 向上 任何人 他们 遭遇 。

遇人便捆。

[dʒʌst] [ðen] , [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [pɑ:st] [baɪ][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Just then , Deng Feixiong passed by the door .
只是 然后 ， 邓 飞雄 通过了 经过 这 门 。

正赶上邓飞雄由门前经过，

['əʊnli][ɑ:ftə(r)] ['ɑ:skɪŋ] [dɪd] [ðeɪ] ['ri:əlaɪz] [ðeɪ] [hæd; həd] ['kɪdnæpt] ['sʌmwʌn] .
Only after asking did they realize they had kidnapped someone .
仅有的 后 问 做过 他们 意识到 他们 有 被绑架 某人 。

一问方知抢人，

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ɪ'mi:diətli] [dru:] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] [tu:; tə][help] .
Deng Feixiong immediately drew his sword to help .
邓 飞雄 立即地 画 他的 剑 到 帮助 。

邓飞雄立刻拔刀相助，

[draɪv] [ði:z] [θʌgz] [ə'weɪ] .
Drive these thugs away .
驾驶 这些 暴徒 离开 。

将这些打手赶走。

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [fɛŋ] [wɛŋkɪŋ] [wʊd] [stɪl] [nɒt] [ɡɪv] [ʌp] ?
Who would have thought that Feng Wenqing would still not give up ?
WHO 会 有 想法 那 冯 文清 会 仍然 不是 给 向上 ？

焉想到冯文卿这厮仍不死心，

[rɪ'laɪŋ] [ɒn][ɪts] [lɒŋ] - ['stændɪŋ] [taɪz] [wɪð] [hɒŋdɒŋ] ['kaʊntɪ]
Relying on its long - standing ties with Hongdong County
依靠 在 它是 长的 - 常设 领带 和 洪东 县

仗着跟红洞县素有来往，

[ænd; ənd] [rɪ'laɪŋ] [ɒn] ['bi:ɪŋ] [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['prɒmɪnənt] ['fæməli] ,
And relying on being from a prominent family ,
和 依靠 在 存在 从 一个 著名的 家庭 ；

又倚仗是世家子弟，

[ˈrɪtʃ] [ænd; ənd] [ˈpaʊəf(ə)]
Rich and powerful
富有的 和 强大的

有钱有势，

[ðeɪ] [lɒkt] [wu:] - [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˈkaʊnti] .
They locked Wu Engui up in the county .
他们 已锁定 吴 - 向上 在 这 县 。

就把吴恩贵锁到县里，

[ˌaɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [hɪz; ɪz] [həʊm] [ˈhɑ:bəz] [nəʊˈtɔ:riəs] [θi:vz] .
It is said that his home harbors notorious thieves .
它 是 说 那 他的 家 港口 臭名昭著 窃贼 。

说他家中窝藏江洋大盗，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈlæʃɪz] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði][ˈkɔ:tru:m; ˈkɔ:trəm] .
He was given two hundred lashes as soon as he entered the courtroom .
他 曾是 给定 二 百 睫毛 作为 很快 作为 他 进入 这 法庭 。

上堂就打了二百板子，

[ðə; ði][klæmps][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [pleɪs] .
The clamps were in place .
这 夹具 是 在 地方 。

上了夹棍，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪmˈprɪznd] [ɪn] [ˈʃæklz] .
He was imprisoned in shackles .
他 曾是 被监禁 在 镣铐 。

钉镣入狱。

[ˈsi:kɹətli] , [ˈsʌmwʌn] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][tu:; tə] [tel] [wu:] - :
Secretly , someone went to the prison to tell Wu Engui :
偷偷 ， 某人 去 到 这 监狱 到 告诉 吴 - 。

暗中又使人到狱里向吴恩贵说：

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ] [ɡɪv] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈdɔ:tə(r)] [tu:; tə] [jʌŋ] [ˈmɑ:stə(r)] [fɛŋ] . . . "
" As long as you give your daughter to Young Master Feng . . . "
" 作为 长的 作为 你 给 你的 女儿 到 年轻的 掌握 冯 . . . "

“只要你把女儿送给冯公子，

[ðæt] [kənˈklu:dz] [ðə; ði] [ˈlɔ:su:t] .
That concludes the lawsuit .
那 结束 这 诉讼 。

这个官司就算完了，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][jɔ:(r); jə(r)][sʌn] [wɒʊnt] [ɪˈskeɪp] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] .
You and your son won't escape with your lives .
你 和 你的 儿子 惯于 逃脱 和 你的 生活 。

你父子休想逃命。”

[wu:] - [wɒz; wəz] [ˈfʃʊəriəs] [wen] [hi:; hi] [hɜ:d] [ðɪs] .
Wu Engui was furious when he heard this .
吴 - 曾是 狂怒 什么时候 他 听到 这 。

吴恩贵一听就气死了，

[brɪŋ] [aʊt] [ðə; ði] [ˈbɒdi] .
Bring out the body .
带来 出去 这 身体 。

把尸首给领出来，

[fɛŋ] [wɛŋkɪŋ] [wɒz; wəz] [sti:l] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ʌp] .
Feng Wenqing was still unwilling to give up .
冯 文清 曾是 仍然 不愿意 到 给 向上 .

那冯文卿仍不死心。

[æɪt; ət] [ðæt] [taɪm] , [di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [hæd; həd][dʒʌst] ['mɑ:stəd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [a:ts] .
At that time , Deng Feixiong had just mastered martial arts .
在 那 时间 , 邓 飞雄 有 只是 精通 武术 艺术 .

当时邓飞雄刚练成了武艺，

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [pə'tɪkjələ(r)] ['fɒndnəs] [fɔ:(r); fə(r)] ['medlɪŋ] [ɪn] [ɪn'dʒʌstɪs] .
He has a particular fondness for meddling in injustices .
他 有 一个 特别的 喜爱 为了 干预 在 不公正 .

专好管不平之事。

[ðæt] [deɪ] , [ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][wu:] ['fæmɪlɪz] [haʊs] ,
That day , upon arriving at the Wu family's house ,
那 天 , 之上 抵达 在 这 吴 家庭的 房子 ,

这天来到吴家，

[di:'ɛn'dʒi:] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓爷说：

" [ju:; jʊ][hæv; həv] [θri:] ['brʌðəz] , "
" You have three brothers , "
" 你 有 三 兄弟 , "

“你弟兄三人，

[brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd]['sɪstə(r)] .
Bring your mother and sister .
带来 你的 母亲 和 姐姐 .

带着你母亲和妹子，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [steɪ] [hɪə(r)] [eni'mɔ:(r)] .
There's no need to stay here anymore .
有 不 需要 到 停留 这里 不再 .

不必在此住了，

['hʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd] [pæk] .
Hurry up and pack .
匆忙 向上 和 盒 .

赶紧收拾，

[aɪl] ['eskɔ:t] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði]['bɔ:də(r)] .
I'll escort you to the border .
患病的 护送 你 到 这 边界 .

我送你们到边外去吧。

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə][hɪz; ɪz] [haʊs] [tə'deɪ] .
I'm going to his house today .
我是 去 到 他的 房子 今天 .

我今往他家去，

[kɪl] [ðə; ði] ['bʊli] .
Kill the bully .
杀 这 欺负 .

把恶霸杀了，

" [ə'vendʒ] [jɔ:(r); jə(r)]['fa:ðə(r)] . "
" Avenge your father . "
" 报仇 你的 父亲 . "

给你父亲报仇。”

[ə'pɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [wu:] -
Upon hearing this , Wu Zhanao
之上 听力 这 , 吴 -

吴占鳌一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ə'vendʒ] [maɪ][ˈfa:ðə(r)] , [sɜ:(r)] . "
" You avenge my father , sir . "
" 你 报仇 我的 父亲 , 先生 . "

“你老人家给我父亲报仇，

[maɪ] [ˈbrʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] [smæʃt] [tu:; tə] [ˈpi:sɪz] .
My brothers were smashed to pieces .
我的 兄弟 是 粉碎 到 件 .

我弟兄粉身碎骨，

[aɪ][kæn; kən][ˈnevə(r)] [rɪˈpeɪ] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
I can never repay your kindness .
我 能 绝不 偿还 你的 仁慈 .

难报你老人家之恩。”

[ɪˈmi:diətli] [pæk] [ʌp] [ˈvæljuəblz] [ænd; ənd] [ˈvæljuəblz] .
Immediately pack up valuables and valuables .
立即地 盒 向上 贵重物品 和 贵重物品 .

立刻收拾细软金银，

[ðə; ði] [ˈvi:əkl] [ɪz] [ˈhɑ:nɪst] .
The vehicle is harnessed .
这 车辆 是 已掌握 .

套好了车辆。

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [ðæt] [dɒg] [fɛŋ] [wɛŋkɪŋ] [təˈdeɪ] . "
" I'm going to kill that dog Feng Wenqing today . "
" 我是 去 到 杀 那 狗 冯 文清 今天 . "

“我今天把狗子冯文卿的头杀了，

[brɪŋ] [aɪ ˈti:][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [ˈfa:.ðərz] [ɡreɪv] .
Bring it to your father's grave .
带来 它 到 你的 父亲的 严重 .

取来给你父亲上坟。”

[ɪts] [bi:n] [əˈɡri:d] [ə'pɒn] .
It's been agreed upon .
它是 到过 同意 之上 .

商议好了，

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [diˈspleɪd] [hɪz; ɪz] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [skeɪl] [wɔ:lz] [ænd; ənd] [li:p] [əˈkrɒs] [ˈru:ftɒp] [æt; ət]
Deng Feixiong displayed his ability to scale walls and leap across rooftops at
邓 飞雄 显示 他的 能力 到 规模 墙壁 和 飞跃 穿过 屋顶 在

[naɪt] .
night .
夜晚 .

邓飞雄晚间施展飞檐走壁之能，

[ðeɪ] [ˈi:vzdrɒpt] [æɪt; ət] [ˈveəriəs] [ləʊˈkeɪʃənz] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [fən] [ˈfæmɪlɪz] [ˈrezɪdəns] .
They eavesdropped at various locations within the Feng family's residence .
他们 偷听 在 各种各样的 地点 之内 这 冯 家庭的 住宅 .

来到冯家各处一窃听，

[ɔ:l] [ðæt] [kɒd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] [ru:m] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [wɪŋ] ,
All that could be heard from the north room of the west wing ,
全部 那 可以 是 听到 从 这 北 房间 的 这 西方 翼 ,

只听见西跨院北房屋中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ][pɪˈpɑ:; ˈpaɪpə; ˈpɪpə] [ˈbi:ɪŋ] [pleɪd] [ænd; ənd] [sɒŋ] .
There was the sound of a pipa being played and sung .
那里 曾是 这 声音 的 一个 琵琶 存在 玩 和 唱 .

有琵琶丝弦弹唱的声音。

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [ʌnˈli:t] [ə; eɪ] [pɜ:l] - [ɪmˈbrɔɪdəd] [ˈkɜ:t(ə)n] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈru:ftɒp] .
Deng Feixiong unleashed a pearl - embroidered curtain from the rooftop .
邓 飞雄 释放 一个 珍珠 - 绣花 窗帘 从 这 屋顶 .

邓飞雄由房上施展出珍珠倒卷帘，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ru:m] ,
Looking into the room ,
寻找 进入 这 房间 ,

往屋中一看，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdeskɒp] [ˈbækɡraʊnd] ,
One of the desktop backgrounds ,
一 的 这 桌面 背景 ,

当中一个团桌面，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈkænd(ə)l][læmp][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
There is a candle lamp on the table .
那里 是 一个 蜡烛 灯 在 这 桌子 .

桌上有一张蜡灯，

[ðə; ði][wʌŋ] [ˈsɪtɪŋ] [ðeə(r)][wɒz; wəz] [nʌŋ] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] - [fən] [wenkɪŋ] .
The one sitting there was none other than Gouzi Feng Wenqing .
这 一 坐着 那里 曾是 没有任何 其他 比 - 冯 文清 .

坐着的正是狗子冯文卿，

[əˈraʊnd] [ˈθɜ:ti] [jˈiəz] [əʊld]
Around thirty years old
大约 三十 年 老的

年有三十内外，

[ðə; ði][skɪn][ɪz] [ˈslartli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[tu:] [θi:f] - [laɪk] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two thief - like eyebrows ,
二 贼 - 喜欢 眉毛 ,

两道贼人眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][traɪˈæŋɡjələ(r)] [aɪz] .
A pair of triangular eyes .
一个 一对 的 三角形 眼睛 .

一双三角眼。

[tu:] [ˈsɪŋɪŋ] [bɔɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] .
Two singing boys were sitting on the east side .
二 歌唱 男孩们 是 坐着 在 这 东方 边 .

东边坐着两个歌童，

[fɔ:ˈti:n] [ɔ:(r)] [fɪfti:n] [jɪəz] [əʊld]
Fourteen or fifteen years old
十四 或者 十五 年 老的

十四五岁，

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslɑɪtli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 .

面皮微白，

[wɪð] [hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [ˈkʌvəd] [ɪn] [ˈpaʊdə(r)] ,
With her face covered in powder ,
和 她 脸 涵盖 在 粉末 ,

搽着一脸粉，

[ˈdrɪŋkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [dɒg] ,
Drinking with the dog ,
喝 和 这 狗 ,

陪着狗子喝酒，

[ˈtʃætɪŋ] [ænd; ənd] [ˈlɑ:fɪŋ] ,
chatting and laughing ,
聊天 和 笑 ,

说说笑笑，

[wɪð] [æn; ən] [eə(r)] [ɒv; əv] [ˈærəɡəns] .
With an air of arrogance .
和 一个 空气 的 傲慢 .

带着轻狂之态。

[tu:] [gɜ:ˈlz] , [əˈraʊnd] [ˌsev(ə)nˈti:n] [ɔ:(r)] [eɪˈti:n] [jɪəz] [əʊld] , [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] .
Two girls , around seventeen or eighteen years old , were sitting on the west side .
二 女孩们 , 大约 十七 或者 十八 年 老的 , 是 坐着 在 这 西方 边 .

在西边坐着两个十七八岁的女子，

[wʌn] [ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [pɪˈpɑ:; ˈpaɪpə; ˈpɪpə] ,
One holding a pipa ,
一 保持 一个 琵琶 ,

一个抱琵琶，

[wʌn] [ˈstrɪŋd] [ˈɪnstɾəmənt] ,
One stringed instrument ,
一 弦 乐器 ,

一个把弦子，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈsɪŋɪŋ] [ðeə(r)] , [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [ˈwʌndəf(ə)l] [taɪm] .
They were singing there , having a wonderful time .
他们 是 歌唱 那里 , 拥有 一个 精彩的 时间 .

正在那里唱得快活到极点，

[ðɪs] [si:n] [ɪz] [əˈbaʊt] [ə; eɪ] [ˈprɒstɪtju:t] [hu:] [rɪˈɡrets] [hɜ:(r); hə(r)] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [tu:; tə] [rɪˈfɔ:m] .
This scene is about a prostitute who regrets her decision to reform .
这 场景 是 关于 一个 妓女 WHO 遗憾 她 决定 到 改革 .

这一出是“妓女从良后悔”。

[ðə; ði] [ˈteɪb(ə)l] [wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [wɪð] [freʃ] [ˈsi:zən(ə)] [fru:ts] .
The table was covered with fresh seasonal fruits .
这 桌子 曾是 涵盖 和 新鲜的 季节性 水果 .

桌子上摆满了时鲜果品，

[ði:z] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] ,
These men and women ,
这些 男人 和 女性 ,

这几个男女，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈhævɪŋ] [fʌŋ] [wið] [ðə; ði] [ˈviʃəs] [dɒg] .

He was having fun with the vicious dog .
他 曾是 拥有 乐趣 和 这 恶毒 狗 .

正陪着恶狗子作乐。

[ɪn][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ]

In the room in the east wing
在 这 房间 在 这 东方 翼

在东里间屋中，

[ɪts] [ə; eɪ] [kæŋ] ([ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [i:vz] .

It's a kang (heated brick bed) along the front eaves .
它是 一个 炕 (加热 砖 床) 沿着 这 正面 檐 .

是顺前檐的炕，

[ə; eɪ][təˈbækəʊ] [treɪ] [wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [kæŋ] ([ə; eɪ] [ˈhi:tɪd] [brɪk] [bed]) .

A tobacco tray was placed on the kang (a heated brick bed) .
一个 烟草 托盘 曾是 放置 在 这 炕 (一个 加热 砖 床) .

炕上摆着烟盘子，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˌsɪɡəˈret] [læmp] ,

There was a cigarette lamp ,
那里 曾是 一个 卷烟 灯 ,

有一盏烟灯，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈəʊpiəm] [paɪp] [nekst] [tu:; tə] [aɪ ˈti:] .

There was a large opium pipe next to it .
那里 曾是 一个 大的 鸦片 管道 下一个 到 它 .

旁边搁着一杆大烟枪。

[ðæt] [ˈviʃəs] [dɒg] !

That vicious dog !
那 恶毒 狗 !

这个恶狗子，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [hi:z] [ˈrestləs] .

Sure enough , he's restless .
当然 足够的 , 他是 不安 .

果然是不安分。

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [fi:l] [ə; eɪ] [sɜ:dʒ] [ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] [ˈraɪzɪŋ] [wɪˈðɪn] [hɪm] .

Deng Feixiong couldn't help but feel a surge of anger rising within him .
邓 飞雄 不能 帮助 但 感觉 一个 涌 的 愤怒 上升 之内 他 .

邓飞雄不禁气往上冲，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [red] - [heəd] [sp:d] .

He drew his red - haired sword .
他 画 他的 红色的 - 头发 剑 .

拉出红毛宝刀，

[lɪft] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] ,

Lift the curtain ,
举起 这 窗帘 ,

把帘子一掀，

[ðeɪ] [brəʊk] [ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .

They broke into the house .
他们 打破 进入 这 房子 .

闯进屋中，

[ˈri:tʃɪŋ] [aʊt] , [hi:; hi] [græbd] [ðə; ði][dɒg] , [fɛŋ] [wɛŋkɪŋ] .

Reaching out , he grabbed the dog , Feng Wenqing .
到达 出去 , 他 抓住 这 狗 , 冯 文清 .

伸手把狗子冯文卿揪住，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [bʊl] ! "
" **Bull** ! "
" 公牛 ! "

“恶霸!

[juː; jʊ] [bɔːt] ['stəʊlən] [gʊdz] [ænd; ʌnd] [stəʊl] [ðem; ðəm] .
You bought stolen goods and stole them .
你 买 被盗 商品 和 偷窃 他们 :

你买盗攀赃,

[ðeɪ] [kɪld] [maɪ] ['relatɪv] .
They killed my relative .
他们 被杀 我的 相对的 :

将我的亲戚害死,

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] .
I have come here today specifically to take your life .
我 有 来 这里 今天 具体来说 到 拿 你的 生活 :

今天我特意前来结果你的性命。”

[fɛŋ] [wɛŋkɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ] [stʊd] [ðeə(r)] [dʌm'fəʊndɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]
Feng Wenqing was so frightened that she stood there dumbfounded for a
冯 文清 曾是 所以 害怕 那 她 站立 那里 目瞪口呆 为了 一个

[ˈməʊmənt] .
moment .
片刻 :

冯文卿吓得痴呆呆一阵发愣,

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [spiːk] ,
Before he could speak ,
前 他 可以 说话 ,

尚未开言,

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] ['swɪftli] [brɔːt] [daʊn] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Deng Feixiong swiftly brought down his knife .
邓 飞雄 迅速地 带来 向下 他的 刀 :

被那邓飞雄手起刀落,

[kʌt] [ɒf] [ðə; ðɪ] [hed] .
Cut off the head .
切 离开 这 头 :

将人头砍落,

[hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [tʃest] [ə'gen] .
He opened his chest again .
他 打开 他的 胸部 再次 :

又把胸膛打开,

[ðeɪ] [tʊk] [aʊt] ['piːpəlz] [hɑːts] .
They took out people's hearts .
他们 采取 出去 人们的 心 :

将人心取了出来,

[ðə; ðɪ] [bɔɪz] [ænd; ʌnd][gɜːlz][wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [nelt] [daʊn] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
The boys and girls were so frightened that they knelt down in a row .
这 男孩们 和 女孩们 是 所以 害怕 那 他们 跪下 向下 在 一个 排 :

吓得这几个歌童舞女跪成一片,

[ˈtremblɪŋ] [wɪð] [fɪə(r)] .
Trembling with fear .
发抖 和 害怕 .

战战兢兢。

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkɔŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [weɪt] [hɪə(r)] , "
" Wait here , "
" 等待 这里 , "

“你等起来，

[doʊnt][biː bi] [əˈfreɪd] .
Don't be afraid .
不 是 害怕的 .

不必害怕，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] ['evri] [rɒŋ] .
There is a reason for every wrong .
那里 是 一个 原因 为了 每一个 错误的 .

冤有头，

[dets] [hæv; həv][ˈəʊnə(r)z] .
Debts have owners .
债务 有 所有者 .

债有主，

[aɪ][woʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] .
I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .

我不杀你们。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðen] [ðeɪ] [ræn][tuː; tə][ðə; ði] [bæk] .
Then they ran to the back .
然后 他们 跑 到 这 后退 .

又奔往后面，

[ðeɪ] [kɪld] [fɛŋ] [wɛŋkɪŋ] [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli] .
They killed Feng Wenqing and his entire family .
他们 被杀 冯 文清 和 他的 全部的 家庭 .

将冯文卿的一家大小俱皆杀死。

[ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkɔŋ] [held][ðə; ði] [hɑːts] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈpiːp(ə)l] ,
Deng Feixiong held the hearts of the people ,
邓 飞雄 握住 这 心 的 这 人们 ,

邓飞雄拿着人心，

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [ˈkæriŋ] [ə; eɪ][ˈhjuːmən] [hed] .
They came out carrying a human head .
他们 来了 出去 携带 一个 人类 头 .

提着人头出来，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][wuː] - .
It was handed over to Wu Zhan'ao .
它 曾是 递交 超过 到 吴 - .

交给了吴占鳌，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [juː; jʊ][həʊld] [ˈpiːpəlz] [hedz] [ænd; ənd] [hɑːts] . "
" **You hold people's heads and hearts** . "
" 你 抓住 人们的 头部 和 心 . "

“你拿着人头人心，

[gəʊ][ænd; ənd][ˈvɪzɪt][jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑː.ðərz] [greɪv] .
Go and visit your father's grave .
去 和 访问 你的 父亲的 严重 .

给你父亲去上坟。

[juː; jʊ][hæv; həv] [tuː] [ˈbrʌðəz] ,
You have two brothers ,
你 有 二 兄弟 ,

你兄弟三人，

[ˈhʌrɪ] [ʌp][ænd; ənd][rʌn] [əˈweɪ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmʌðə(r)][ænd; ənd][ˈsɪstə(r)][tuː; tə] [seɪv] [jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz]
Hurry up and run away with your mother and sister to save your lives
匆忙 向上 和 跑步 离开 和 你的 母亲 和 姐姐 到 节省 你的 生活
.
:
.

赶紧同你母亲姊姊逃命去吧。

[wen] [wiː; wi] [miːt] [əˈgen] [ɪn][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)] ,
When we meet again in the future ,
什么时候 我们 见面 再次 在 这 未来 ,

他年相见，

[ʌnˈtɪl] [wiː; wi] [miːt] [əˈgen] .
Until we meet again .
直到 我们 见面 再次 .

后会有期。”

[wuː] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [ˈbrʌðəz]
Wu Zhan'ao and his two brothers
吴 - 和 他的 二 兄弟

吴占鳌兄弟三个，

[hiː; hi] [,kəʊˈtau] [tuː; tə] [lɔːd] [diːˈenˈdʒiː][ænd; ənd] [sed] :
He kowtowed to Lord Deng and said :
他 叩头 到 主 邓 和 说 :

给邓爷磕头说:

" [maɪ][ˈbenɪfæktə(r)] ! "
" **My benefactor** ! "
" 我的 恩人 ! "

“恩公！

[ɪf] [maɪ] [ˈbrʌðəz] [ðen] [əbˈteɪn] [ˈiːv(ə)n][ə; eɪ] [smɔːl] [piːs] [ɒv; əv][lænd] . . .
If my brothers then obtain even a small piece of land . . .
如果 我的 兄弟 然后 获得 甚至 一个 小的 片 的 土地 . . .

我弟兄以后但得一地步，

[aɪ][mʌst; məst] [rɪˈpeɪ] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [smɔːl] [ˈfeɪvə(r)] .
I must repay you for this small favor .
我 必须 偿还 你 为了 这 小的 偏爱 .

必要报答你老人家这点好处。”

[ˈəʊnli] [ðen] [did][wu:] - [brɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] , [ˈsɪstəz] , [ænd; ənd] [ˈbrʌðəz] .
Only then did Wu Zhan'ao bring his mother , sisters , and brothers .

仅有的 然后 做过 吴 - 带来 他的 母亲 , 姐妹 , 和 兄弟 .

吴占鳌这才带着他母亲和姊姊兄弟，

[ðeɪ] [fled] [tu:; tə] [aʊt'saɪd] [dʒi:aiu:gwa:n] .
They fled to outside Jiayuguan .

他们 逃亡 到 外部 嘉峪关 .

逃至嘉峪关外。

[ˈleɪtə(r)] , [hɪz; ɪz][ˈsɪstə(r)] [br'keɪm] [dʒəʊ] - [waɪf] .
Later , his sister became Zhou Bailing's wife .

之后 , 他的 姐姐 成为 周 - 妻子 .

后来他姊姊就给周百灵为妻，

[hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] [hæz; həz] [pɑ:st] [ə'wei] .
His mother has passed away .

他的 母亲 有 通过了 离开 .

他母亲已经去世，

[ɔ:l] [θri:] [ʌv; əv][ðem; ðəm][gɒt] [ˈmæɪɪd] .
All three of them got married .

全部 三 的 他们 得到 已婚 .

他三人都成了家，

[ˈlɪvɪŋ] [wɪð] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ]
Living with Zhou Bailing

活的 和 周 弃保

跟随周百灵度日，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈmɑ:stəd] [ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] [ˈmɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] .
He has mastered a great deal of martial arts .

他 有 精通 一个 伟大的 交易 的 武术 艺术 .

练了一身的功夫。

[aɪ] [hɜ:d] [tə'deɪ] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [hæz; həz] [bi:n] [ˈkæptəd] .
I heard today that someone has been captured .

我 听到 今天 那 某人 有 到过 捕获 .

今天听说拿住人，

[wu:] - [went] [ˈəʊvə(r)][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Wu Zhan'ao went over to take a look ,

吴 - 去 超过 到 拿 一个 看 ,

吴占鳌过去一瞧，

[aɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi][hɪz; ɪz] [ˈbenɪfæktə(r)] , [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] .
It turned out to be his benefactor , Deng Feixiong .

它 转向 出去 到 是 他的 恩人 , 邓 飞雄 .

原来却是恩公邓飞雄。

[ɪts] [nɒt] [ə'prəʊpriət] [tu:; tə][ɪk'spleɪn][ɪn] [frʌnt] [ʌv; əv][ɔ:l][ðə; ðɪ] [ˈsɜ:vənts] .
It's not appropriate to explain in front of all the servants .

它是 不是 合适的 到 解释 在 正面 的 全部 这 仆人 .

当着众家丁不好说明，

[ðeəfɔ:(r)] , [hi:; hi] [tʊk] [ˈmɑ:stə(r)][di:'en'dʒi:][tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [haʊs] .
Therefore , he took Master Deng to his own house .

所以 , 他 采取 掌握 邓 到 他的 自己的 房子 .

故此把邓爷搭到自己屋中，

[ɑ:sk][ɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] .
Ask your family to withdraw .

问 你的 家庭 到 提取 .

叫家人退出，

[ðen] [ʌn'taɪ] ['mɑ:stə(r)][di:'en'dʒi:] .
Then untie Master Deng .
然后 解开 掌握 邓 .

就把邓爷解开，

[ðen] [hi:; hi] [ɑ:skt] :
Then he asked :
然后 他 问 :

这才问道：

" [maɪ]['benɪfæktə(r)] ! "
" My benefactor ! "
" 我的 恩人 ！ "

“恩公！

[du:; də][ju:; jʊ] [stɪl] ['rekəɡnaɪz] [em 'i:] ?
Do you still recognize me ?
做 你 仍然 认出 我 ？

还认得我么？ ”

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] ['məʊməntɹəli] [stʌnd] .
Deng Feixiong was momentarily stunned .
邓 飞雄 曾是 片刻 目瞪口呆 .

邓飞雄一时蒙住，

['ɑ:ftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
After a long time ,
后 一个 长的 时间 ,

愣够多时，

[aɪ][dʒʌst] [rɪ'membəd] .
I just remembered .
我 只是 记得 .

才想了起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [səʊ][aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ju:; jʊ] . "
" So it was you . "
" 所以 它 曾是 你 . "

“原来是你，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['du:ɪŋ] [hɪə(r)] ?
What are you doing here ?
什么 是 你 正在做 这里 ？

你在此处做什么呢？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [sɪns] [aɪ] ['pɑ:ɪd] [weɪz] [wɪð] [maɪ]['benɪfæktə(r)] . . . "
" Since I parted ways with my benefactor . . . "
" 自从 我 分手了 方式 和 我的 恩人 . . . "

“我自从与恩公分手，

[ðeɪ] [ðen] [fled] [tu:; tə] [ðɪs] [pleɪs] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
They then fled to this place to live .
他们 然后 逃亡 到 这 地方 到 居住 .

便逃至此处居住。

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [ɪz] [dɪˈsiːst] .
My mother is deceased .
我的 母亲 是 死者 .

我母亲已故，

[maɪ][ˈsɪstə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [æz; əz][hɪz; ɪz] [waɪf] .
My sister was given to Zhou Bailing as his wife .
我的 姐姐 曾是 给定 到 周 弃保 作为 他的 妻子 .

我姊姊给与周百灵为妻。

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] , [sɜː(r)] ?
What brings you here , sir ?
什么 带来 你 这里 , 先生 ?

你老人家来此何干？

[juː; jʊ][kæn; kən] [tel] [ˌem ˈiː] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] .
You can tell me about it .
你 能 告诉 我 关于 它 .

可以说说。”

[hiː; hi] [ɑːskt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][tuː; tə][pɔː(r)][hɪm] [tiː] .
He asked his family to pour him tea .
他 问 他的 家庭 到 倒 他 茶 .

一面叫家人倒茶，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə][biː; bi] [prɪˈpeəd] .
He then ordered a feast to be prepared .
他 然后 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .

又吩咐摆酒。

[diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说道：

" [weɪt] [ə; eɪ] [ˈmɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[aɪm][nɒt][hɪə(r)][tuː; tə] [iːt] .
I'm not here to eat .
我是 不是 这里 到 吃 .

我来此倒不在吃，

[sɪns] [aɪ] [met][juː; jʊ] ,
Since I met you ,
自从 我 遇见 你 ,

我既遇见你，

[aɪ] [ˈkænɒt] [nɒt] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
I cannot not tell the truth .
我 不能 不是 告诉 这 真相 .

我不能不说实话。”

[ðæts] [waɪ] [ˈmaːstə(r)][diːˈenˈdʒiː] [sed] [aɪ ˈtiː] [ðæt] [weɪ] .
That's why Master Deng said it that way .
那就是 为什么 掌握 邓 说 它 那 方式 .

邓爷这才如此如彼一说，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [wuː] -
Upon hearing this , Wu Zhanao
之上 听力 这 , 吴 -

吴占鳌一听，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [lɒst] [ðeə(r)] [səʊlz] .
They were so frightened they lost their souls .
他们 是 所以 害怕 他们 丢失的 他们的 灵魂 .
吓的亡魂丧胆。

[tu:; tə][faɪnd][aʊt] [wɒt] [ˈhæpənz] [nekst] ,
To find out what happens next ,
到 寻找 出去 什么 发生 下一个 ,
欲知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈepɪsəʊd] - : [ˈhɪərəʊz][ˈməʊbəlaɪz] , [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ˈpɜ:sənəli] [mi:ts] [wɪð] [gests]
Episode 306 : Heroes Mobilize , Brother - in - Law Zhou Bailing Personally Meets with Guests
插曲 - : 英雄 动员 , 兄弟 - 在 - 法律 周 弃保 亲自 满足 和 客人
第三百零六回 放群雄义动姊丈 周百灵亲见宾朋

[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [di:ˈen'dʒi:] [faɪkɔŋ] , [ðə; ði] [ləʊn] [ˈsɔ:dzmən] [hu:] [ˈtrævlz] [ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [maɪlz] ,
It is said that Deng Feixiong , the lone swordsman who travels a thousand miles ,
它 是 说 那 邓 飞雄 , 这 孤独 剑客 WHO 旅行 一个 千 英里 ,
[ænd; ənd][wu:] - [sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [i:tɪ] [ˈʌðə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [ti:] .
and Wu Zhan'ao sat facing each other drinking tea .
和 吴 - 卫星 面向 每个 其他 喝 茶 .
话说千里独行侠邓飞雄与吴占鳌对坐吃茶，

[hæv; həv][ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] - [hɑ:t] [tɔ:k] .
Have a heart - to - heart talk .
有 一个 心 - 到 - 心 讲话 .
谈心叙话。

[di:ˈen'dʒi:] [faɪkɔŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :
邓飞雄说：

" [ˈnefju:] , [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk][em ˈi:] . . . "
" Nephew , if you want to ask me . . . "
" 侄子 , 如果 你 想 到 问 我 . . . "
“贤甥你要问我，

[sɪns] [wi:; wi] [brəʊk] [ʌp] ,
Since we broke up ,
自从 我们 打破 向上 ,
自从与你等分手，

[aɪ] [fled] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈaʊtskɜ:ts] [ɒv; əv] .
I fled to the outskirts of Tongguan .
我 逃亡 到 这 郊区 的 桐冠 .
我逃至潼关外，

[ˈrekɔ:d; rɪˈkɔ:d][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [ɪn][ðə; ði][berˈgʊə] [sekt] .
Record your name in the Bagua Sect .
记录 你的 姓名 在 这 八卦 教派 .
在八卦教里存名。

[aɪ][ˈleɪtə(r)] [tɜ:nd] [əˈgenst] - .
I later turned against Tongjiawu .
我 之后 转向 反对 - .
我后来倒反佟家坞，

[tɜ:n] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [nju:] [li:f]
Turn over a new leaf
转动 超过 一个 新的 叶子

改邪归正，

['sɜ:vɪŋ] ['ʌndə(r)] [lɔ:d] [pen]
Serving under Lord Peng
服务 在下面 主 彭

跟彭大人当差，

[naʊ] [gə'rɪlə] ['wɔ:feə(r)][hæz; həz] [bi:n] [ˌrekə'mendɪd]
Now guerrilla warfare has been recommended
现在 游击队 战争 有 到过 受到推崇的

现在保举了游击。

['fɔ:mə(r)] ,
former ,
以前的 ,

前者，

[pen] - ['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪð] [baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ]
Peng Zhongtang's contract with Bai Tianwang
彭 合同 和 白 天王

彭中堂跟白天王合约，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['fedju:lɪd] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [wɪ'ðɪn] [wʌn] ['hʌndrəd] [deɪz]
They are scheduled to break the Wooden Sheep Formation within one hundred days
他们 是 已安排 到 休息 这 木制的 羊 形成 之内 一 百 天
.
:
.

定于百日内来破木羊阵，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [ɪz] ['ɪnfɪnətli] [mɪ'stɪəriəs]
Knowing that this formation is infinitely mysterious ,
会心 那 这 形成 是 无限地 神秘 ,

因知此阵奥妙无穷，

[ɪk'stri:mli] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə] [breɪk]
Extremely difficult to break .
极其 难的 到 休息 .

甚为难破，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜ:st] [taɪm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ['ʌndə(r)][ə; eɪ] [haɪ] - ['ræŋkɪŋ] [ə'fɪ(ə)l] [hæd; həd] [kʌm]
This was the first time an official under a high - ranking official had come
这 曾是 这 第一的 时间 一个 官方的 在下面 一个 高的 - 排行 官方的 有 来
[tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n]
to inspect the battle formation .
到 检查 这 战斗 形成 .

头一次有大人手下办差官来看了一回阵，

['leɪtə(r)] , [ðeɪ] [fɔ:t] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l]
Later , they fought a battle .
之后 , 他们 战斗 一个 战斗 .

后来打了一回阵，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [daɪd]
An official died .
一个 官方的 死亡 .

死了一位差官，

[ðən] [dʒi] ['ju:di] [wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd][tu:; tə][ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]
Then Ji Youde was invited to explore the Wooden Sheep Formation for the
然后 季 有德 曾是 受邀 到 探索 这 木制的 羊 形成 为了 这
[θɜ:d] [taɪm] .
third time .
第三 时间 .

又请出纪有德三探木羊阵。

[naʊ] , [ə'pɒn] ['vɪzɪtɪŋ] ,
Now , upon visiting ,
现在 , 之上 访问 ,

现在一访问，

[ðeɪ] [ŋju:] [ðæt] [ðɪs] [fɔ:'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz][set] [ʌp][baɪ] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
They knew that this formation was set up by Zhou Bailing .
他们 知道 那 这 形成 曾是 放 向上 经过 周 弃保 .

知道此阵是周百灵所摆。

[ðə; ði] [deɪ] [brɪ'fɔ:(r)] ['jestədeɪ] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði] ['ledʒəndri] ['dʒen(ə)rəl][dʒi] ['ju:di] .
The day before yesterday , there was the legendary general Ji Youde .
这 天 前 昨天 , 那里 曾是 这 传奇 一般的 季 有德 .

前天有神手大将纪有德，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [blu:] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Together with the blue - eyed golden cicada stone casting ,
一起 和 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 ,

同着碧眼金蝉石铸、

[weɪ] [gwɒŋ'ɑ:n] , [ðə; ði] [klaʊd] [tʃeɪsə(r)]
Wei Guoan , the Cloud Chaser
魏 冠安 , 这 云 追逐者

追云太保魏国安、

[ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [dʒi] ,
A man surnamed Ji ,
一个 男人 姓氏 季 ,

一位姓纪的，

[ə; eɪ][mæn] ['sɜ:rneɪmd] [wu:] [keɪm] [hɪə(r)] .
A man surnamed Wu came here .
一个 男人 姓氏 吴 来了 这里 .

一位姓武的来到这里，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['kæptʃəd] .
They were all captured .
他们 是 全部 捕获 .

俱皆被获遭擒。

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I came here today .
我 来了 这里 今天 .

我今天来到这里，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz]['ɔ:l səʊ] [kɔ:t] [baɪ][ðə; ði] ['kʌtə(r)] .
It was also caught by the cutter .
它 曾是 还 捕捉 经过 这 刀具 .

也被削器拿住，

['lʌkɪli] [aɪ] [met] [ju:; jʊ] .
Luckily I met you .
幸运的是 我 遇见 你 .

幸亏遇见了你，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ðə; ði] [tru:θ] [bæk] [ðen] .
This was the truth back then .
这 曾是 这 真相 后退 然后 :

这是已往从前的实话。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [wu:] -
Upon hearing this , Wu Zhan'ao
之上 听力 这 , 吴 -

吴占鳌一听此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [maɪ][ˈbenɪfæktə(r)] , "
" My benefactor , "
" 我的 恩人 , "

“恩公，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] ['si:ɪŋ] [em 'i:] [tə'deɪ] . . .
If it weren't for seeing me today . . .
如果 它 不是 为了 看到 我 今天 . . .

今天要不是见到我，

[ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑ:(r); ə(r)][ɪn] [greɪv] ['deɪndʒə(r)] .
Their lives are in grave danger .
他们的 生活 是 在 严重 危险 :

定有性命之忧。

[aɪ][eɪ 'em] ['steɪɪŋ] [wɪð] [maɪ] ['relətɪvz] .
I am staying with my relatives .
我 是 入住 和 我的 亲属 :

我在亲戚这里居住，

[aɪ][hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə] [ðæt] [ðɪ:z] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] ['hæpənɪŋ] [aʊt'saɪd] .
I had no idea that these things were happening outside .
我 有 不 主意 那 这些 事物 是 发生 外部 :

也不知外边有这些事。

[maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ɪz][ðə; ðɪ][grænd][ˈtju:tə(r)][pʊ; əv][baɪ] - , [ðə; ðɪ][ˈgəʊldən][spɪə(r)] [kɪŋ] [pʊ; əv]
My brother - in - law is the Grand Tutor of Bai Qige , the Golden Spear King of
我的 兄弟 - 在 - 法律 是 这 盛大 导师 的 白 - , 这 金的 矛 国王 的
- ['vɪlɪdʒ] [ɪn] ['hi:lən] ['maʊntən] .
Jindou Village in Helan Mountain .
- 村庄 在 赫兰 山 :

我姊丈是贺兰山金斗寨金枪天王白起戈的掌朝太师，

[ɔ:'ðəʊ] [aɪ][daʊnt] [wɜ:k] [hɪə(r)] ,
Although I don't work here ,
虽然 我 不 工作 这里 ,

虽说在这里不当差，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [rɪ'si:vɪd] [ðə; ðɪ] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['sæləri] .
He also received the prime minister's salary .
他 还 已收到 这 主要的 部长 薪水 :

也吃宰相俸禄。

[ðə; ðɪ] ['wʊdɪn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [set] [ʌp][baɪ][maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
The Wooden Sheep Formation was actually set up by my brother - in - law .
这 木制的 羊 形成 曾是 实际上 放 向上 经过 我的 兄弟 - 在 - 法律 :

木羊阵实是我姊丈摆的，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪ'dɪə] [wɒt] ['hæpənd] [ɪn'saɪd] .

I have no idea what happened inside .

我 有 不 主意 什么 发生 里面 ；

我可不知内中的情形。

[jɔ:(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] [hɪə(r)] [tə'deɪ] , [sɜ:(r)]

Your presence here today , sir

你的 在场 这里 今天 , 先生

今日你老人家来此，

[aɪ] ['kænɒt] [bi:; bi] [ʌn'ɡreɪtɪf(ə)] .

I cannot be ungrateful .

我 不能 是 忘恩负义 ；

我不能忘恩负义，

[aɪ] ['si:kreɪtli] [fɜ:st] [delt] [wɪð] [dʒɪ] ['ju:di] ,

I secretly first dealt with Ji Youde ,

我 偷偷 第一的 已处理 和 季 有德 ,

我暗中先把纪有德、

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,

Stone casting ,

石头 铸件 ,

石铸、

[weɪ] [ˌɡwoʊɑ:n] ,

Wei Guoan ,

魏 冠安 ,

魏国安、

[dʒɪ] -

Ji Fengchun

季 -

纪逢春、

[wu:][dʒɪ:][wɒz; wəz] [rɪ'li:st] .

Wu Jie was released .

吴 杰 曾是 发布 ；

武杰放出来，

[aɪ] [li:v] [aɪ 'ti:][tu:; tə][ju:; jʊ] , [əʊld][mæn] .

I'll leave it to you , old man .

患病的 离开 它 到 你 , 老的 男人 ；

交给你老人家，

[teɪk] [ðem; ðəm] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ]['mænʃ(ə)n] .

Take them back to the mansion .

拿 他们 后退 到 这 大厦 ；

把他们带回公馆。

[ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [wɪl] [hɪə(r)][maɪ] ['mesɪdʒ] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd][ðə; ðɪ]['mænʃ(ə)n] .

You , sir , will hear my message from inside the mansion .

你 , 先生 , 将要 听到 我的 信息 从 里面 这 大厦 ；

你老人家在公馆之内听我的消息，

[aɪ] ['sləʊli] [traɪd] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .

I slowly tried to persuade my brother - in - law .

我 缓慢地 尝试 到 说服 我的 兄弟 - 在 - 法律 ；

我慢慢的设法劝解我姊丈，

[lets] [si:] [wɒt] [hi:; hi] [θɪŋks] .

Let's see what he thinks .

我们来吧 看 什么 他 思考 ；

看他意思怎么样，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][əˈbændən] [ˈdɑːknəs] [ænd; ənd] [ɪmˈbreɪs] [ðə; ði] [laɪt] .
He must be willing to abandon darkness and embrace the light .
他 必须 是 愿意的 到 放弃 黑暗 和 拥抱 这 光 .

他要愿意弃暗投明，

[maɪ][ˈbenɪfæktə(r)][ænd; ənd][aɪ] [dɪˈskʌst] [ə; eɪ] [ˈbrɪliənt] [plæn][tuː; tə] [tɜːn] [θɪŋz] [əˈraʊnd] .
My benefactor and I discussed a brilliant plan to turn things around .
我的 恩人 和 我 讨论 一个 杰出的 计划 到 转动 事物 大约 .

我和恩公再议妙计反正。

[aɪ] [ˈmiːdiətɪd] [ɪn] [ˈsiːkrət] .
I mediated in secret .
我 介导 在 秘密 .

我在暗中调停，

[ðɪs] [ˈmætə(r)][mʌst; məst][biː; bi] [ˈhændld] [ˈprɒpəli] .
This matter must be handled properly .
这 事情 必须 是 处理 适当地 .

总要把此事办理好了。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ]
Upon hearing this , Deng Feixiong
之上 听力 这 , 邓 飞雄

邓飞雄一听这话，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tuː; tə][maɪˈself] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心中想：

[wuː] - [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [mæn] .
Wu Zhanao is a good man .
吴 - 是 一个 好的 男人 .

“吴占鳌是个好人，

[aɪl] [ɑːsk][hɪm][tuː; tə][ˈhænd(ə)][aɪˈtiː] .
I'll ask him to handle it .
患病的 问 他 到 处理 它 .

我托他办理就是。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] ,
As the saying goes ,
作为 这 说 去 ,

这俗话说得好，

[ˈdʒenərəs] [bɪˈstəʊəl] [ɒv; əv] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəsənəs]
Generous bestowal of kindness and righteousness
慷慨的 授予 的 仁慈 和 义

恩义广施，

[laɪf] [ɪz] [fʊl] [ɒv; əv] [ˌʌnɪkˈspektrɪd] [ɪnˈkaʊntəz] .
Life is full of unexpected encounters .
生活 是 满的 的 意外 遭遇 .

人生何处不相逢，

[lets] [əˈvɔɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈenəmiːz] .
Let's avoid making enemies .
我们来吧 避免 制作 敌人 .

冤家免结，

[əˈvɔɪd] [ˈdeɪndʒərəs] [ˈeəriəz][ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
Avoid dangerous areas on the road .
避免 危险的 区域 在 这 路 .

路逢险处先回避。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] , [hiː; hi] [sed] [əˈɡen] :
After thinking for a moment , he said again :
后 思维 为了 一个 片刻 , 他 说 再次 :
想罢又说:

" [maɪ][diə(r)] [ˈnefjuː] , "
" My dear nephew , "
" 我的 亲爱的 侄子 , "
“贤甥，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [fɔˈmælətɪs] [bɪˈtwiːn] [juː ˈes] .
There's no need for formalities between us .
有 不 需要 为了 手续 之间 我们 :
你我也不必客套，

[rɪˈliːs] [ðəʊz] [ˈpiːp(ə)] [fɜːst] .
Release those people first .
发布 那些 人们 第一的 :
你先把那几个人给放出来，

[aɪ][led][ðem; ðəm] [bæk] [ˈɪntuː][ðə; ðɪ][ˈmænʃ(ə)n] .
I led them back into the mansion .
我 引领 他们 后退 进入 这 大厦 :
我带他们回到公馆之内，

[aɪ] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ten] [deɪz] .
I'll wait for you for ten days .
患病的 等待 为了 你 为了 十 天 :
等候你十天。”

[wuː] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :
吴占鳌说:

" [ɪz] [ðeə(r)] [wʌn] [θɪŋ] ? "
" Is there one thing ? "
" 是 那里 一 事物 ? "
“可有一件，

彭公案

第192/212页

[wɪ'dɪn] [ði:z] [ten] [deɪz] ,
Within these ten days ,
之内 这些 十 天 ,

这十天之内，

[pli:z] , [sɜ:(r)] , [daʊnt][kɔ:l] ['eniwʌn] ['əʊvə(r)] .
Please , sir , don't call anyone over .
请 , 先生 , 不 称呼 任何人 超过 .

你老人家千万别叫人来，

['sʌmwʌn] [ni:dz] [tu:; tə] [kʌm] .
Someone needs to come .
某人 需求 到 来 .

要有人来，

[ðə; ði] ['kʌtə(r)] [həʊldz][ðə; ði]['ɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
The cutter holds the object .
这 刀具 持有 这 目的 .

被削器拿住，

[aɪ] [kænt] [seɪv] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
I can't save any of them .
我 不能 节省 任何 的 他们 .

我一个救不了，

[ðɪs] ['əʊnli] ['dæmɪdʒd] [ðə; ði] ['hɑ:məni] .
This only damaged the harmony .
这 仅有的 损坏的 这 和谐 .

反伤了和气。”

[ˌdɪ:ˈɛnˈdʒi:] [sed] :
Deng said :
邓 说 :

邓爷说：

" [ðæt] [ɪz] ,
" that is ,
" 那 是 ,

“就是，

[aɪ] [sed] [tu:; tə][ðem; ðəm] ,
I said to them ,
我 说 到 他们 ,

我说与他们，

[wɪ'dɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

十天之内，

" [nəʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [ə'laʊd] [tu:; tə] [kʌm] . "
" No one should be allowed to come . "
" 不 一 应该 是 允许 到 来 . "

必不许人来就是了。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [sʌm; səm] [waɪn] [fɜ:st] , [əʊld][mæn] . "
" You should have some wine first , old man . "
" 你 应该 有 一些 葡萄酒 第一的 , 老的 男人 . "

“你老人家先喝点酒，

" [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðem; ðəm] . "
" Wait for me to release them . "
" 等待 为了 我 到 发布 他们 . "

等着我去放他们。”

[ɪ'mi:diətli] [hæv; həv][jɔ:(r); ʃə(r)][fæməli][prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [fi:st] .
Immediately have your family prepare a feast .
立即地 有 你的 家庭 准备 一个 盛宴 .

立刻叫家人摆酒，

[ˈsɜ:vɪŋ] [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] .
Serving Deng Feixiong .
服务 邓 飞雄 .

伺候邓飞雄。

[wu:] - [fɜ:st] [went] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [sneɪk] [keɪv] [tu:; tə] [si:] [dʒi] ['ju:di] .
Wu Zhan'ao first went to the Snake Cave to see Ji Youde .
吴 - 第一的 去 到 这 蛇 洞穴 到 看 季 有德 .

吴占鳌先来到藏蛇洞看纪有德。

['ju:di] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [baɪ] ['ʌðə(r)z] .
Youde was captured by others .
有德 曾是 捕获 经过 其他的 .

有德被人家拿住，

[ˈnaɪðə(r)] [ded] [nɔ:(r)][ə'laɪv] ,
Neither dead nor alive ,
两者都不 死的 也不 活 ,

不死不活，

[aɪ][wɒz; wəz] ['fi:lɪŋ] ['æŋkʃəs] .
I was feeling anxious .
我 曾是 感觉 焦虑的 .

心中正在焦躁，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [flæʃ] [ɒv; əv] [laɪt] [ə'piəd] [ɪn][ðə; ðɪ] [stəʊv] .
Suddenly , a flash of light appeared in the stove .
突然 , 一个 闪光 的 光 出现 在 这 火炉 .

忽见灶光一闪，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] [ɪn] .
A person came in .
一个 人 来了 在 .

进来一个人。

[dʒi] ['ju:di] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ji Youde took a look ,
季 有德 采取 一个 看 ,

纪有德一看，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðeə(r)] [wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'restɪd] [ðæt] [deɪ] .
He was there when they were arrested that day .
他 曾是 那里 什么时候 他们 是 被捕 那 天 .

那天被拿的时候有他，

[hi:; hi] [ðen] [bɪ'gæn][tu:; tə] [kɜ:s] ['laʊdli] .
He then began to curse loudly .
他 然后 开始 到 诅咒 高声 :

便破口大骂，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][dʒu:niəs] , "
" You juniors , "
" 你 青少年 , "

“你这些小辈，

[ˈhævɪŋ] ['kæptʃəd] [ðə; ði][əʊld][mæn]
Having captured the old man
拥有 捕获 这 老的 男人

既把老太爷拿住，

[kɪl] [ænd; ɐnd][speə(r)] ,
Kill and spare ,
杀 和 空闲的 ,

杀刚存留，

" [dʒʌst] [gɪv] [em 'i:][ə; eɪ] [streɪt] ['ɑ:nsə(r)] . "
" Just give me a straight answer . "
" 只是 给 我 一个 直的 回答 . "

快给我个爽快。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [əʊld][ˈhɪərəʊ] , [pli:z] [dʊnt][skəʊld][em 'i:] . "
" Old hero , please don't scold me . "
" 老的 英雄 , 请 不 骂 我 . "

“老英雄休骂，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] ['reskju:] [ju:; jʊ] .
I came here specifically to rescue you .
我 来了 这里 具体来说 到 救援 你 .

我特意前来救你。”

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðə; ði] [nɒt] [wɒz; wəz] [ʌn'taɪd] .
In the past , the knot was untied .
在 这 过去的 , 这 结 曾是 解开 .

过去便把绳扣解开。

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

“你姓什么？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][wu:] .
My surname is Wu .
我的 姓 是 吴 .

“我姓吴，

[frendz] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə]['reskju:][ju:; jʊ] [naʊ] .
Friends are coming to rescue you now .
朋友们 是 未来 到 救援 你 现在 .

现在有朋友来救你们，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

跟我走吧。

[lets] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['dʌndʒən] [tə'geðə(r)] .
Let's go to the dungeon together .
我们来吧 去 到 这 地牢 一起 .

一同到地牢，

['reskju:] [ðəʊz] [fɔ:(r)] [tu:] .
Rescue those four too .
救援 那些 四 也 .

把那四位也救出来。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['dʌndʒən] .
We arrived at the dungeon .
我们 到达的 在 这 地牢 .

来到地牢。

[dʒɪ] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [hu:] [wɪl] [seɪv] [ju: 'es] ? "
" Who will save us ? "
" WHO 将要 节省 我们 ? "

“谁来救我们？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] ,
Deng Feixiong ,
邓 飞雄 ,

“邓飞雄，

[hi:; hi][ænd; ænd][ai] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi] ['neɪbəz] .
He and I used to be neighbors .
他 和 我 用过的 到 是 邻居 .

他跟我原是街坊，

['ðer] ['relatɪvz] [ə'gen] .
They're relatives again .
它们是 亲属 再次 .

又是亲戚，

[hiː; hi][ɪz][maɪ][məˈtɜːn(ə)] ['ʌŋk(ə)] .
He is my maternal uncle .
 他 是 我的 母体 叔叔 ；

论起来是我的舅舅，

" [ænd; ənd] [jet] [əˈnʌðə(r)] [wʌn][bʊ; əv][maɪ] ['benɪfæktə] . "
And yet another one of my benefactors .
"
和 然而 其他 一 的 我的 恩人 ； "

又是我的恩人。”

[ɪn][ðə; ði][pɑːst] , [ðə; ði] [lɒks] [wɜː(r); wə(r)] ['əʊpənd] .
In the past , the locks were opened .
在 这 过去的 ， 这 锁 是 打开 ；

过去把牢锁打开，

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] [bluː] - [aɪd] , [ˈgəʊldən] - [sɪˈkɑːdə] - [laɪk] [ʃiː] [dʒuː][ænd; ənd] [weɪ] [ˈgwɒʊˈɑːn][wɜː(r); wə(r)]
Inside , the blue - eyed , golden - cicada - like Shi Zhu and Wei Guoan were
shouting insults at each other :
里面 ， 这 蓝色的 - 眼睛 ， 金的 - 蝉 - 喜欢 史 朱 和 魏 冠安 是
['faʊtɪŋ] [ɪn'sʌlts] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] :
喊叫 侮辱 在 每个 其他 ；

里面碧眼金蝉石铸同魏国安正在大骂：

" [juː; jʊ] ['wɪkɪd] [θiːf] ! "
You wicked thief !
"
你 邪恶 贼 ！ "

“好贼子，

[siːz] [ðə; ði][əʊld]['mɑːstə(r)] .
Seize the old master .
抢占 这 老的 掌握 ；

把大太爷拿住，

['naɪðə(r)] [ded] [nɔː(r)][əˈlaɪv] ,
Neither dead nor alive ,
两者都不 死的 也不 活 ，

不死不活，

[laɪk] [hel]
Like hell
喜欢 地狱

犹如地狱一般，

" [juː; jʊ] [maɪt] [æz; əz] [wel] [dʒʌst] [kɪl] [em 'iː] . "
You might as well just kill me .
"
你 可能 作为 出色地 只是 杀 我 ； "

倒不如一刀把我杀了。”

[weɪ] [ˈgwɒʊˈɑːn] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 ；

魏国安说：

" ['brʌðə(r)] ,
brother ,
"
兄弟 ，

“兄弟，

[juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][skəʊld] [ˌeniˈmɔː(r)] .
You don't need to scold anymore .
你 不 需要 到 骂 不再 ；

你不必骂了，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [nɒk] [æt; ət][ðə; ði][dɔ:(r)] .

There was a knock at the door .
那里 曾是 一个 敲 在 这 门 ；

外面门响。

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] ['prɒbəbli] [ðɪs] [dɔ:gz] [hed] [ðæt] [keɪm] [tu:; tə] [kɪl] [ju: 'es] .

It was probably this dog's head that came to kill us .
它 曾是 大概 这 狗的 头 那 来了 到 杀 我们 ；

大约是这样狗头来杀咱们，

" [deθ] [wɒd] [bi:; bi][ə; eɪ] [kwɪk] [ænd; ænd] ['peɪnləs] [end] . "

" Death would be a quick and painless end . "
" 死亡 会 是 一个 快的 和 无痛 结尾 ； "

一死倒也痛快。”

[wu:] - [went] [ɪn'saɪd] .

Wu Zhan'ao went inside .
吴 - 去 里面 ；

吴占鳌进到里面，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 ；

说：

" [pli:z] [stɒp] [kɜ:rs] , [ju:; jʊ] [tu:] . "

" Please stop cursing , you two . "
" 请 停止 咒骂 ， 你 二 ； "

“二位别骂了，

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [seɪv] [ju:; jʊ] . "

" I've come to save you . "
" 我已经 来 到 节省 你 ； "

我来救你们。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :
史 朱 说 ；

石铸说：

" [jʊr; jər] ['tɔ:kiŋ] ['nɒns(ə)ns] ! "

" You're talking nonsense ! "
" 你是 说 废话 ！ "

“你放屁，

[kɪl] [em 'i:] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] ,

Kill me if you want ,
杀 我 如果 你 想 ，

你要杀就杀，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['meɪkiŋ] [fʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld]['mɑ:stə(r)] ?

Why are you making fun of the old master ?
为什么 是 你 制作 乐趣 的 这 老的 掌握 ？

何故来戏耍大太爷？ ”

[dʒi] ['ju:di] [ðen] [rɪ'plaɪd] :

Ji Youde then replied :
季 有德 然后 回复 ；

纪有德这才答言说：

" [pli:z] [doʊnt] [kɜ:s] , [ju:; jʊ] [tu:] . "

" Please don't curse , you two . "
" 请 不 诅咒 ， 你 二 ； "

“二位别骂。”

[ʃi:] [dʒu:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :
Shi Zhu looked up and said :
史 朱 看起来 向上 和 说 :

石铸一抬头说：

" [ˈhɪərəʊ][dʒi] ,
" **Hero Ji** ,
" 英雄 季 ,

“纪老英雄，

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where do you come from ?
在哪里 做 你 来 从 ?

你从何处而来？ ”

[dʒi] [ˈju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [seɪm] [ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ʌn'taɪd] [ˌem 'i:][dʒʌst] [naʊ] . "
" **This is the same person who untied me just now .** "
" 这 是 这 相同的 人 WHO 解开 我 只是 现在 . "

“刚才也是这位把我解开的。”

[wu:] - [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] ,
Wu Zhan'ao in the past ,
吴 - 在 这 过去的 ,

吴占鳌过去，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Untie the two of them .
解开 这 二 的 他们 :

把二人解开。

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [tu:] [ˈdʌndʒ(ə)nz] [ə'gen] .
They went to the two dungeons again .
他们 去 到 这 二 地下城 再次 :

又到两边地牢，

[wu:][dʒi:][ænd; ənd][dʒi] - [wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'li:st] .
Wu Jie and Ji Fengchun were released .
吴 杰 和 季 - 是 发布 :

把武杰和纪逢春放了出来。

[ˈevriwʌn] [ɪks'tʃeɪndʒd] [nems] ,
Everyone exchanged names ,
每个人 交换 姓名 ,

大家一通名姓，

[wu:] - [ɪk'spleɪnd] [hɪz; ɪz] [ˈbækgraʊnd] .
Wu Zhan'ao explained his background .
吴 - 解释 他的 背景 :

吴占鳌说明自己的来历，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ˈevriwʌn] [ˈri:əlaɪz] [ðæt] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ˈmɑ:stə(r)][di:'en'dʒi:] [hu:] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Only then did everyone realize that it was Master Deng who had arrived .
仅有的 然后 做过 每个人 意识到 那 它 曾是 掌握 邓 WHO 有 到达的 :

众人这才知道是邓爷来了。

[ˈevriwʌn] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][wu:] - [haʊs] .
Everyone went together to Wu Zhan'ao's house .
每个人 去 一起 到 吴 - 房子 :

大家一同来到吴占鳌屋中，

[ai] [sɔ:] [di:'en'dʒi:] [faɪkʊŋ] ['drɪŋkɪŋ] .
I saw Deng Feixiong drinking .
我 锯 邓 飞雄 喝 .

见邓飞雄正在喝酒。

[di:'en'dʒi:] [faɪkʊŋ] ['kwɪkli] [stʊd] [ʌp] .
Deng Feixiong quickly stood up .
邓 飞雄 迅速地 站立 向上 .

邓飞雄连忙站起来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['evriwʌn] [ɪz] [ʃɒkt] . "
" Everyone is shocked " .
" 每个人 是 震惊 " .

“众位受惊。”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] ['brʌðə(r)] [dɛŋz] [ə'raɪv(ə)] . . . "
" If it weren't for Brother Deng's arrival . . . "
" 如果 它 不是 为了 兄弟 邓氏 到达 . . . "

“若非是邓兄来了，

['mi:tɪŋ] [ju:; jʊ] , [maɪ] [frend] ,
Meeting you , my friend ,
会议 你 , 我的 朋友 ,

遇见你这位朋友，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] ['prɪznər] .
We are like prisoners .
我们 是 喜欢 囚犯 .

我等就如坐狱一般。

[sɪns] ['ma:stə(r)][wu:][ɪz][hɪə(r)] ,
Since Master Wu is here ,
自从 掌握 吴 是 这里 ,

这里既然有吴庄主，

[ðɪs] [wɪl] [meɪk] [θɪŋz] [mʌtʃ] ['i:ziə] [fɔ:(r); fə(r)][ju: 'es] .
This will make things much easier for us .
这 将要 制作 事物 很多 更轻松 为了 我们 .

我们可好办了，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðɪs] [tə'geðə(r)] .
Let's discuss this together .
我们来吧 讨论 这 一起 .

大众商议吧。”

[di:'en'dʒi:] [faɪkʊŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[aɪv] [ɔ:!'redi] [meɪd] [aɪ 'ti:][klɪə(r)] .
I've already made it clear .
我已经 已经 制成 它 清除 .

“我已然说好了，

[ˈevriwʌn] , [pli:z] [hæv; həv][ə; eɪ] [bəʊl] [ɒv; əv] [ti:] .
Everyone , please have a bowl of tea .
每个人 , 请 有 一个 碗 的 茶 :

众位喝一碗茶，

[lets] [gəʊ] [tə'geðə(r)] .
Let's go together .
我们来吧 去 一起 :

咱们一同走吧。

[wu:] - [sɔ:] [ju: 'es] [aʊt] .
Wu Zhan'ao saw us out .
吴 - 锯 我们 出去 :

吴占鳌送咱们出去，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['meni] [tu:lz] ['hɪd(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [jɑ:d] .
There are too many tools hidden in this yard .
那里 是 也 许多 工具 隐 在 这 院子 :

这院子里削器埋伏太多，

[wɪr] [nɒt] [fə'mɪliə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [rəʊdz] .
We're not familiar with the roads .
是 不是 熟悉的 和 这 道路 :

你我道路不熟。”

[wu:] - [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli] [tu;; tə] [pɔ:(r)] [ti:] .
Wu Zhan'ao immediately ordered his family to pour tea .
吴 - 立即地 订购 他的 家庭 到 倒 茶 :

吴占鳌立刻叫家人倒上茶来，

[hi;; hi] ['ɔ:dəd] [waɪn] [tu;; tə] [bi;; bi] [prɪ'peəd] .
He ordered wine to be prepared .
他 订购 葡萄酒 到 是 准备 :

吩咐备酒，

[hi;; hi] [ɑ:skt] ['evriwʌn] [tu;; tə] [steɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [mi:l] [bɪ'fɔ:(r)] [ðeɪ] [left] .
He asked everyone to stay for a meal before they left .
他 问 每个人 到 停留 为了 一个 一顿饭 前 他们 左边 :

留众人吃了饭再走。

[ˈɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [hæd; həd] [ˈi:t(ə)n] [ænd; ənd] [drʌŋk] [ðeə(r)] [fɪl] ,
After everyone had eaten and drunk their fill ,
后 每个人 有 吃 和 醉 他们的 充满 ,

大家用过酒饭，

[ɪts] [ɔ:'redi] [pɑ:st][ðə; ði] [fɪfθ] [wɒtʃ] .
It's already past the fifth watch .
它是 已经 过去的 这 第五 手表 :

已交五鼓。

[wu:] - [led][ðə; ði] [gru:p] ,
Wu Zhanao led the group ,
吴 - 引领 这 团体 ,

吴占鳌带领众人，

[ðeɪ] [left] - [θru:] [ə; eɪ] [ˈwaɪndɪŋ] [pɑ:θ] .
They left Zhoujiazai through a winding path .
他们 左边 - 通过 一个 绕线 小路 :

弯弯曲曲地出了周家寨，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [di:'en'dʒi:] - ! "
" **Deng Engong** ! "
" 邓 - ! "

“邓恩公！

[ju:v] [ri'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] , [sɜ:(r)] .
You've returned to the camp , sir .
你已经 返回 到 这 营 , 先生 .

你老人家回到了大营，

[ri'pɔ:t] [ðɪs] ['mætə(r)] [bæk] [tu:; tə] [lɔ:d] [mɪŋ] .
Report this matter back to Lord Ming .
报告 这 事情 后退 到 主 明 .

将这件事回明大人，

[wi'dɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

十天之内，

[pli:z] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ][ri'plai] .
Please wait for my reply .
请 等待 为了 我的 回复 .

千万要等我的回信。

[sək'ses] [ɔ:(r)]['feɪljə(r)] ,
Success or failure ,
成功 或者 失败 ,

成与不成，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [send][ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .
I will definitely send a letter to the mansion .
我 将要 确实 发送 一个 信 到 这 大厦 .

我必给公馆送信。”

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ðen] [tɒk] [hɪz; ɪz] [li:v] .
Deng Feixiong then took his leave .
邓 飞雄 然后 采取 他的 离开 .

邓飞雄这才告辞，

[hi:; hi][led] [faɪv] ['pi:p(ə)l] ['fɔ:wəd] .
He led five people forward .
他 引领 五 人们 向前 .

带着五个人往前行走，

[ʌn'kənʃəsli] ,
unconsciously ,
不知不觉 ,

不知不觉，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [braɪt] ['deɪlaɪt] .
It was already bright daylight .
它 曾是 已经 明亮的 日光 .

天光已明亮了。

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" ['hɪərəʊ][dʒi] ,
" **Hero Ji** ,
" 英雄 季 ,

“纪老英雄，

[həʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæv; həv] ['kæptʃəd] [ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)]?
How could they have captured the former ?
如何 可以 他们 有 捕获 这 以前的 ?

前者怎么会被他们拿住? ”

[dʒi] ['ju:di] [ðen] [dɪ'skraɪbd] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪ(ə)n][ɒv; əv] ['bi:ɪŋ] ['kʌvəd] [baɪ][ðə; ði] ['blæŋkɪt] .
Ji Youde then described the situation of being covered by the blanket .
季 有德 然后 描述 这 情况 的 存在 涵盖 经过 这 毯子 .

纪有德就把被罩子罩住的情形一说。

[ʃi:] [dʒu:] [ænd; ənd] [weɪ] [ˌgwʊʊ'ɑ:n] [sed] :
Shi Zhu and Wei Guoan said :
史 朱 和 魏 冠安 说 :

石铸和魏国安说:

" [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [baɪ][tʃu:'ɑ:n][dɪdʒɪn] . "
" We were captured by Chuan Dijin . "
" 我们 是 捕获 经过 川 帝金 : "

“我二人是被串地锦拿住。”

[dʒi] ['ju:di] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说:

" [baɪ] [lɪŋ] [hæz; həz] ['ri:əli] [bi:n] ['veri] ['keɪpəb(ə)l] [ðɪs] [wi:k] . "
" Bai Ling has really been very capable this week . "
" 白 凌 有 真的 到过 非常 有能力的 这 星期 : "

“这周百灵实在有能为，

[hi:; hi][hæd; həd] [ðɪ:z] [tu:lz] ['laɪɪŋ] [ɪn] ['æmbʊʃ] .
He had these tools lying in ambush .
他 有 这些 工具 说谎 在 伏击 :

他这些削器埋伏，

[ˈi:v(ə)n][aɪ] ['kʊd(ə)nt] [tel] .
Even I couldn't tell .
甚至 我 不能 告诉 :

连我都看不出来。

[ɒŋ][ðə; ði] ['æmbʊʃ] [ɒv; əv] ['kʌtɪŋ] [tu:lz] ,
On the ambush of cutting tools ,
在 这 伏击 的 切割 工具 ,

论削器埋伏，

[aɪ][eɪ 'em] [kəm'pli:tli] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] ['evriθɪŋ] .
I am completely ignorant of everything .
我 是 完全地 无知 的 一切 :

我可算无一不懂，

[ðə; ði][ˈprɪnsəp(ə)lz][hi:; hi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] ['kʌtɪŋ] [tu:lz]
The principles he used for cutting tools
这 原则 他 用过的 为了 切割 工具

他削器用的法则，

" [hi:z] [mɔ:(r)] [skɪld] [ðæn; ðən][ˌem 'i:] . "
" He's more skilled than me . "
" 他是 更多的 熟练 比 我 : "

是比我高明。”

[æz; əz] ['evriwʌŋ] [wɒz; wəz] ['tɔ:kɪŋ] ,
As everyone was talking ,
作为 每个人 曾是 说 ,

众人说着话，

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][dʒiː,er'oo] [ʒɪgwæn] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] .
Zhang Wencai and Gao Zhiguang were seen .
张 - 和 高 志光 是 已见 .

只见张文彩和高志广，

[wɪð] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [eɪp] [ˈgerɪt] [fjuːtʃən] ,
With the little white ape Dou Fuchun ,
和 这 小的 白色的 猿 斗 富春 ,

带着小白猿窦福春、

[ˈlɪt(ə)l] [teɪbaʊ] [ˈtʃɪˈæn] [juː]
Little Taibao Qian Yu
小的 太保 钱 于

小太保钱玉，

[fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [epɹəʊtʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [də'rekʃ(ə)n] .
Four people approached from the opposite direction .
四 人们 接近 从 这 对面的 方向 .

四个人迎面而来。

[ˈevriwʌn] [ˈkwɪkli] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [ɑːskt] :
Everyone quickly went over and asked :
每个人 迅速地 去 超过 和 问 :

众人赶紧过去问道：

[weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [tuː] [ɪn'tend] [tuː; tə][gəʊ] ?
Where do you two intend to go ?
在哪里 做 你 二 打算 到 去 ?

“二位意欲何往？”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] [ə'baʊt] [tuː; tə][get] [ʌp] [ænd; ənd] [hed] [tuː; tə] - [ˈvɪlɪdʒ] . "
" **We were just about to get up and head to Zhoujia Village** . "
" 我们 是 只是 关于 到 得到 向上 和 头 到 - 村庄 . "

“我二人正打算起身奔周家寨，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][diː'en'dʒiː] [faɪkʃŋ] [ɪz] [ˈmɪsɪŋ] ,
Because Deng Feixiong is missing ,
因为 邓 飞雄 是 丢失的 ,

因为不见了邓飞雄，

[aɪ] [sɜːrtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [həʊl] [deɪ] .
I searched for a whole day .
我 搜索 为了 一个 所有的 天 .

我等找了一天，

[weə(r)] [dɪd][juː; jʊ][ɔːl] [miːt] [æt; ət] ?
Where did you all meet at ?
在哪里 做过 你 全部 见面 在 ?

你几位在哪里遇到一处的？”

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [ˈbrʌðə(r)] [ˌdiːˈenˈdʒiː][hæz; həz] [əˈraɪvd] [æt; ət] . "

" **Brother Deng has arrived at Zhoujiazhai** . "

" 兄弟 邓 有 到达的 在 - " "

“邓兄到周家寨，

[aɪ] [met] [ə; eɪ] [ˈrelatɪv] .

I met a relative .

我 遇见 一个 相对的 .

遇见了亲戚，

[ˈʌðəwaɪz] ,

otherwise ,

否则 ,

不然，

" [wiː; wi][woʊnt][biː; bi] [ˈkʌmɪŋ] [bæk] [ˈaɪðə(r)] . "

" **We won't be coming back either** . "

" 我们 惯于 是 未来 后退 任何一个 . "

我等也回不来了。”

[hiː; hi] [ðen] [riˈkaʊnt] [ðə; ði] [əˈbʌv] [ˈmætə(r)][ɪn] [ˈdiːteɪl] .

He then recounted the above matter in detail .

他 然后 叙述 这 多于 事情 在 细节 .

遂将上项事细述了一遍。

[ʒɑːŋ] - [sed] :

Zhang Wencai said :

张 - 说 :

张文彩说：

" [aɪ] [siː] ,

" **I see** ,

" 我 看 ,

“原来如此，

[wiː; wi][hæd; həd] [met] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [wʌns] [bɪˈfɔː(r)] ,

We had met Zhou Bailing once before ,

我们 有 遇见 周 弃保 一次 前 ,

我二人因与周百灵有一面之识，

[əˈrɪdʒənəli] , [aɪ] [plænd] [tuː; tə][rɪˈlaɪ][bŋ][maɪ] [tuː] [rəʊz] [pʊ; əv] [[ɑːp] [tiːθ] ,

Originally , I planned to rely on my two rows of sharp teeth ,

起初 , 我 计划 到 依靠 在 我的 二 行 的 锋利的 牙齿 ,

原打算凭两行伶俐齿，

[ə; eɪ] [tʌŋ] [ðæt] [ˈnevə(r)] [ˈfɔːltəz]

A tongue that never falters

一个 舌头 那 绝不 犹豫不决

三寸不烂舌，

[ˌɪnsɪˈdent(ə)li] , [hiː; hi] [səˈrendəd] .

Incidentally , he surrendered .

顺便 , 他 投降 .

顺说他归降，

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] [ˈnesəsəri] [tuː; tə] [meɪk] [ʃʊə(r)][hiː; hi] [spiːks] [wel] .

It is necessary to make sure he speaks well .

它 是 必要的 到 制作 当然 他 说话 出色地 .

必要把他说好，

[əˈvɔɪd] [ðə; ði] [niːd] [fɔː(r); fə(r)] [ˈwepənz] .

Avoid the need for weapons .

避免 这 需要 为了 武器 .

免动刀兵。”

[dʒi] [ˈjuːdi] [sed] :
Ji Youde said :
季 有德 说 :

纪有德说：

" [juː; jə] [tuː] [ˈdʒentlmən] , [juː; jə] [dɪ'saɪd] [wət] [tuː; tə][duː; də] . "
" You two gentlemen , you decide what to do . "
" 你 二 先生们 , 你 决定 什么 到 做 . "

“二位兄台瞧着办吧，

[aɪl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [njuːz] [æt; ət][ðə; ði][ˈmæn(ə)n] .
I'll wait for news at the mansion .
患病的 等待 为了 消息 在 这 大厦 .

我在公馆候信就是了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðə; ði] [gru:p] [ˈpɑːtɪd] [weɪz] .
The group parted ways .
这 团体 分手了 方式 .

众人分手。

[ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [gert] [pɒv; əv] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Zhang Wencai and his group arrived at the gate of Zhoujiazai Village .
张 - 和 他的 团体 到达的 在 这 门 的 - 村庄 .

张文彩等人来到周家寨庄门，

[ðə; ði] [sʌn] [hæd; həd] [ɔːl'reɪdɪ] [ˈrɪz(ə)n][ɪn][ðə; ði] [iːst] .
The sun had already risen in the east .
这 太阳 有 已经 升起 在 这 东方 .

已是红日东升，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɑːskt] :
Family members asked :
家庭 成员 问 :

家人问道：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jə] [tuː] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ?
Who are you two looking for ?
WHO 是 你 二 寻找 为了 ?

“二位找谁？ ”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

[maɪ] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [ʒɑːŋ] [ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Zhang and my given name is Wencai .
我的 姓 是 张 和 我的 给定 姓名 是 - .

“我姓张名文彩，

[ðɪs] [mænz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz][dʒiː,eɪ'ou][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʒɪgwæŋ] .
This man's surname is Gao and his given name is Zhiguang .
这 男人的 姓 是 高 和 他的 给定 姓名 是 志光 .

这位姓高名志广，

[wiː; wi] [tuː] [hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə] [peɪ] [ə; eɪ][ˈvɪzɪt][tuː; tə][ˈmɑːstə(r)] [dʒəʊ] .
We two have come specifically to pay a visit to Master Zhou .
我们 二 有 来 具体来说 到 支付 一个 访问 到 掌握 周 .

我二人特来拜访周庄主。”

[wen] [ðə; ði][ˈfæməli] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [tu:] [rɪˈfaɪnd] [ˈdʒentlmən] ,
When the family saw that they were two refined gentlemen ,
什么时候 这 家庭 锯 那 他们 是 二 精制 先生们 ,
家人一看是两位儒雅先生,

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n] [brɔ:t] [ə; ei] [smɔ:l] [tʃaɪld] .
Each person brought a small child .
每个 人 带来 一个 小的 孩子 .
每位带着一个小童,

[rɪˈpɔ:t] [bæk] [ɪˈmi:diətli] .
Report back immediately .
报告 后退 立即地 .
立刻回禀进去。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [ˈgɒtn] [ʌp] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
Zhou Bailing had not yet gotten up at this time .
周 弃保 有 不是 然而 获得 向上 在 这 时间 .
此时周百灵尚未起来,

[ðə; ði][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ðen] [went] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:t] [tu;; tə][wu:] - .
The family members then went to report to Wu Zhan'ao .
这 家庭 成员 然后 去 到 报告 到 吴 - .
家人便先去回禀吴占鳌。

[wu:] - [rɪˈli:st] [dʒi] [ˈju:di] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [naɪt] .
Wu Zhan'ao released Ji Youde and the others during the night .
吴 - 发布 季 有德 和 这 其他的 期间 这 夜晚 .
吴占鳌夜间放走了纪有德等人,

[hi;; hi][wɒz; wəz] [ˈkælkjuleɪtɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] .
He was calculating in his heart .
他 曾是 计算 在 他的 心 .
自己心中盘算,

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [wɪl] [ɑ:sk][em ˈi:] [təˈmɒrəʊ] .
My brother - in - law will ask me tomorrow .
我的 兄弟 - 在 - 法律 将要 问 我 明天 .
明天我姊丈一问,

[aɪ] [wʊd] [seɪ] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [rɪˈli:st] .
I would say they were released .
我 会 说 他们 是 发布 .
我要说给放了,

[hi;; hi] [ˈdefɪnətli] [wʊənt] [əˈgri:] .
He definitely won't agree .
他 确实 惯于 同意 .
他准不答应。

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [sli:p] [ə; ei] [wɪŋk] [ɔ:l] [naɪt] .
I didn't sleep a wink all night .
我 没有 睡觉 一个 眨眼 全部 夜晚 .
自己一夜也没睡,

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .
天光大亮,

[aɪ][dræŋk] [tu:] [bəʊlz] [ɒv; əv] [ti:] .
I drank two bowls of tea .
我 喝 二 碗 的 茶 .
喝下了两碗茶,

[ˈiːtɪŋ] [ˈsnæks]
Eating snacks
吃 零食

正在吃点心，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pəˈspektɪv] [ɒv; əv][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˌaʊtˈsaɪd] :
From the perspective of family members outside :
从 这 看法 的 家庭 成员 外部 :
外面家人来说：

" [ˈkʌrəntli] , [ʒɑːŋ] - ,
" **Currently , Zhang Wencai** ,
" 现在 , 张 - ,

“现有张文彩、

[dʒiː,erˈoʊ] [ʒɪgwæŋ] [ˈvɪzɪtɪd] [ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)] .
Gao Zhiguang visited the manor owner .
高 志光 到访 这 庄园 所有者 :

高志广拜访庄主，

[ðə; ði][ˈmænə(r)][ˈəʊnə(r)][hæd; həd][nɒt] [jet] [ˈɡɒtn] [ʌp] .
The manor owner had not yet gotten up .
这 庄园 所有者 有 不是 然而 获得 向上 :

庄主尚未起来，

" [aɪ] [ˌʌndəˈstænd] , [ˈʌŋk(ə)] . "
" **I understand , Uncle** . "
" 我 理解 , 叔叔 : "

回舅老爷知道。”

[wu:] - [geɪv] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] .
Wu Zhan'ao gave the order to invite him .
吴 - 给予 这 命令 到 邀请 他 :

吴占鳌吩咐有请，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [went] [aʊt] .
Family members went out .
家庭 成员 去 出去 :

家人出去，

[wiː; wi][ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɪn] .
We invited the two of you in .
我们 受邀 这 二 的 你 在 :

把二位请了进来。

[wu:] - [met] [wɪð] [dʒiː,erˈoʊ] [ʒɪgwæŋ] .
Wu Zhanao met with Gao Zhiguang .
吴 - 遇见 和 高 志光 :

吴占鳌见过高志广，

[bʌt; bət] [aɪv] [ˈnevə(r)] [siːn] [ʒɑːŋ] - .
But I've never seen Zhang Wencai .
但 我已经 绝不 已见 张 - :

却没见过张文彩，

[aɪv] [ˈəʊnli] [hɜːd] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː][frɒm; frəm] [ˈʌðə(r)z] .
I've only heard about it from others .
我已经 仅有的 听到 关于 它 从 其他的 :

只耳朵里听人说过。

[bəʊθ][ɒv; əv][ðem; ðəm][ɑː(r); ə(r)] [kwɑɪt] [rɪˈfaɪnd] [ænd; ænd] [ˈskɒləli] .
Both of them are quite refined and scholarly .
两个都 的 他们 是 相当 精制 和 学术性的 :

一看这二位都是儒儒雅雅的，

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [tuː] [ˈtʃɪldrən] .
She was accompanied by two children .
她 曾是 伴随 经过 二 孩子们 .
带着两个小童。

[wuː] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :
吴占鳌说:

" [səʊ] [ɪts] [juː; jʊ] [tuː] ['dʒentlmən] . "
" So it's you two gentlemen . "
" 所以 它是 你 二 先生们 " : "
“原来是二位先生，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .
请坐吧。”

[ˌdʒiː,er'oo] [ʒɪgwæn] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :
高志广说:

[ˈbrʌðə(r)] [wuː] ,
Brother Wu ,
兄弟 吴 ,
“吴贤弟，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [tə'deɪ] [spə'sɪfɪkli] [tuː; tə]['vɪzɪt][jɔː(r); jə(r)] ['sɪstərz] ['hʌzbænd] .
We have come today specifically to visit your sister's husband .
我们 有 来 今天 具体来说 到 访问 你的 姐妹 丈夫 .
我二人今天特来拜访令姊丈，

[pliːz] ['trʌb(ə)] [juː; jʊ] , [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [tuː; tə] [gɪv] [ˌem 'iː][ə; eɪ][rɪ'plai] .
Please trouble you , my dear brother , to give me a reply .
请 麻烦 你 , 我的 亲爱的 兄弟 , 到 给 我 一个 回复 .
烦劳贤弟给回禀一声，

[maɪ] ['brʌðəz] [ænd; ənd][aɪ] ['hævnt] [siːn] [iːtʃ] ['ʌðə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
My brothers and I haven't seen each other for a long time .
我的 兄弟 和 我 还没有 已见 每个 其他 为了 一个 长的 时间 .
我弟兄许久未见。”

[wuː] - [ɪ'miːdiətli] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][prɪ'peə(r)] [tiː] .
Wu Zhan'ao immediately instructed his family to prepare tea .
吴 - 立即地 指示 他的 家庭 到 准备 茶 .
吴占鳌立刻吩咐家人待茶，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [pliːz] [weɪt][ə; eɪ]['məʊmənt] , ['dʒentlmən] . "
" Please wait a moment , gentlemen . "
" 请 等待 一个 片刻 , 先生们 " : "
“二位少待，

[aɪl] [biː; bi] [raɪt] [bæk] .
I'll be right back .
患病的 是 正确的 后退 .
我去去就来。”

[ˈəʊnli] [ðen] [did] [ðeɪ] [pɑ:s] [θru:] [ðə; ði] [haʊs] [ænd; ənd] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Only then did they pass through the house and courtyard .
仅有的 然后 做过 他们 经过 通过 这 房子 和 庭院 .
这才穿宅过院，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
We arrived at the inner courtyard .
我们 到达的 在 这 内 庭院 .
来到内宅。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈgɒtn] [ʌp][tu:; tə] [rɪns] [hɜ:(r); hə(r)] [maʊθ] .
Zhou Bailing had just gotten up to rinse her mouth .
周 弃保 有 只是 获得 向上 到 冲洗 她 嘴 .
周百灵刚起来漱口，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [kʌm] [ɪn] ,
Seeing his brother - in - law come in ,
看到 他的 兄弟 - 在 - 法律 来 在 ,
见内弟进来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] , [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ? "
" What brings you here , my dear brother ? "
" 什么 带来 你 这里 , 我的 亲爱的 兄弟 ? "
“贤弟来此何干？”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :
吴占鳌说：

" [tu:] [ɒv; əv][maɪ][ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:z] [əʊld] [frendz] [hæv; həv] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] . "
" Two of my brother - in - law's old friends have come from outside . "
" 二 的 我的 兄弟 - 在 - 法律的 老的 朋友们 有 来 从 外部 . "
“外面来了两位姊丈的故友，

[wʌn] [ɪz][dʒi:erˈoʊ] [zɪgwæŋ] ,
One is Gao Zhiguang ,
一 是 高 志光 ,
一位是高志广，

[wʌn] [ɪz][ðə; ði] [rɪˈfaɪnd] [ˈdʒentlmən] [zɑ:ŋ] - .
One is the refined gentleman Zhang Wencai .
一 是 这 精制 绅士 张 - .
一位是文雅先生张文彩。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ]
Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 弃保
周百灵一听，

[ˈhʌrɪ] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
Hurry outside ,
匆忙 外部 ,
赶紧来到外面，

[əˈpɒn] [ˈentəriŋ] [ðə; ði] [ˈstʌdi] ,
Upon entering the study ,
之上 进入 这 学习 ,
进了书房，

[dʒiː,er'oo] [ʒɪgwæŋ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ˌʌp'steəz] .
Gao Zhiguang was sitting upstairs .
高 志光 曾是 坐着 楼上 .

见上面坐着高志广，

[ʒɑːŋ] - [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [bɪ'ləʊ] .
Zhang Wencai was sitting below .
张 - 曾是 坐着 以下 .

下面坐着张文彩，

[ðiːz] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['piːp(ə)l] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] ['bʊf(ə)n] [lɒŋz] [fɔː(r); fə(r)] .
These two are people Zhou Bailing often longs for .
这些 二 是 人们 周 弃保 经常 长 为了 .

这二位都是周百灵时常盼念之人，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [səʊ] [ɪts] [juː; jʊ] [tuː] [huː] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" **So it's you two who have arrived** . "
" 所以 它是 你 二 WHO 有 到达的 . "

“原来是二位驾到。”

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [baʊd] [ɪn] [rɪ'spekt] .
He hurriedly bowed in respect .
他 匆匆 鞠躬 在 尊重 .

急忙躬身施礼。

[dʒiː,er'oo] [ʒɪgwæŋ] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ɪts] [biːn] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] . "
" **My dear brother , it's been a long time** . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 它是 到过 一个 长的 时间 . "

“贤弟久违了，

[let] [em 'iː] [ˌɪntrə'djuːs] [juː; jʊ] [tuː] .
Let me introduce you two .
让 我 介绍 你 二 .

我给你二位引见，

[ðɪs] [ɪz] [ʒɑːŋ] - , [huːm] [aɪ]['bʊf(ə)n] ['menʃ(ə)n] .
This is Zhang Wencai , whom I often mention .
这 是 张 - , 谁 我 经常 提到 .

这就是我常提的张文彩。”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [əd'maɪəd] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] . "
" **I have long admired your name** . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 . "

“久仰大名，

[aɪ][eɪ 'em] ['fɔːtʃənət] [tuː; tə][hæv; həv] [ðɪs] [ɒpə'tjuːnəti] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ] .
I am fortunate to have this opportunity to meet you .
我 是 幸运 到 有 这 机会 到 见面 你 .

今幸得会，

[ai][ˈeɪ ˈem][ˈtruːli] [ˈfɔːtʃənət] .
I am truly fortunate .
我 是 真的 幸运 .

真乃三生有幸。

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ] [tuː] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] ?
What brings you two here today ?
什么 带来 你 二 这里 今天 ?

今天你二位因何来此？ ”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

[ai][ˈɒf(ə)n][hɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [dʒiː, eɪˈoʊ] [seɪ] . . .
I often hear Brother Gao say . . . :
我 经常 听到 兄弟 高 说 . . .

“我常听高兄说，

[ˈbrʌðə(r)] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [rɪˈkluːs] [ɒv; əv] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ˈwɪzdəm] .
Brother , you are a recluse of extraordinary wisdom .
兄弟 , 你 是 一个 隐士 的 非凡的 智慧 .

兄台乃世外高人，

[aɪv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][ˈvɪzɪt][juː; jʊ] [təˈdeɪ] .
I've come specifically to visit you today .
我已经 来 具体来说 到 访问 你 今天 .

今天特来拜访。”

[ˈspiːkɪŋ]
Speaking
请讲

正在说话，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ræn][ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
A person ran in from outside .
一个 人 跑 在 从 外部 .

由外头跑进一个人来，

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Zhou Bailing took a look ,
周 弃保 采取 一个 看 ,

周百灵一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [səˈpraɪzɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] .
There was a surprising incident .
那里 曾是 一个 奇怪 事件 .

有一宗岔事惊人。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [ʒɪgwæn] [ˈɒfəz] [waɪz] [ədˈvaɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [frend] [wuː] - [ˈsiːkrətli]
Chapter 307 Gao Zhiguang Offers Wise Advice to His Friend Wu Zhan'ao Secretly
章 - 高 志光 优惠 明智的 建议 到 他的 朋友 吴 - 偷偷
[ˈɒfəz] [ˈlɔɪəl] [ədˈvaɪs]
Offers Loyal Advice
优惠 忠诚 建议

第三百零七回 高志广良言劝友 吴占鳌暗进忠言

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [wɒz; wəz] [wɪð] [ʒɑːŋ] - ,
It is said that Zhou Bailing was with Zhang Wencai ,
它是说那周弃保曾是和张 - ,

话说周百灵正同张文彩、

[ðə; ði] [ˌkɒnvəˈseɪ](ə)n] [brɪˈtwiːn] [ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [ʒɪgwæn] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tuː] . . .
The conversation between Gao Zhiguang and the other two . . .
这 对话 之间 高 志光 和 这 其他 二 . . .

高志广二位谈话，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ænd; ənd] [sed] :
A family member came in from outside and said :
一个 家庭 成员 来了 在 从 外部 和 说 :

由外面进来一个家人说：

" [rɪˈpɔːtrɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] , [aɪ][hæv; həv] [ˈlɜːnɪd] . . . "
" Reporting to the master of the manor , I have learned . . . "
" 报道 到 这 掌握 的 这 庄园 , 我 有 学习 . . . "

“回禀庄主爷得知，

[naʊ] [ɔːl] [ðəʊz] [ˈkæptʃəd] [ɪn][ðə; ði] [ˈɜːθŋ] [ˈdʌndʒən] [ænd; ənd] [sneɪk] - [ˈhaɪdɪŋ] [keɪv] [ɪn][ðə; ði]
Now all those captured in the earthen dungeon and snake - hiding cave in the
现在 全部 那些 捕获 在 这 土 地牢 和 蛇 - 隐藏 洞穴 在 这

[ˈgɑːd(ə)n] ,
garden ,
花园 ,

现在花园内土牢和藏蛇洞的所有拿住之人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈreskjʊːd] .
They were all rescued .
他们是 全部 获救 .

俱被人救去，

[nəʊ] [treɪs] .
No trace .
不 痕迹 .

踪迹不见，

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði] [ˈwepənz] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ,
Even the weapons he was waiting for ,
甚至 这 武器 他 曾是 等待 为了 ,

连他等的兵刃，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈstəʊlən] [təˈgeðə(r)] .
They were all stolen together .
他们是 全部 被盗 一起 .

俱被一起盗去。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ]
Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 弃保

周百灵一听，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

[ɪn][maɪ] ['kɔ:tjɑ:d] ,
In my courtyard ,
在 我的 庭院 ,

“我这院中，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['hɪd(ə)n] [tu:lz] .
There are many hidden tools .
那里 是 许多 隐 工具 .

多有削器埋伏，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [hæv; həv] [bi:n] ['kɪdnæpt] ?
How could they have been kidnapped ?
如何 可以 他们 有 到过 被绑架 ?

怎么竟会被人劫去？

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; eɪ] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] .
There must be a reason for this .
那里 必须 是 一个 原因 为了 这 .

这其中必有缘故，

[aɪm][ə'freɪd] ['sʌmwʌn] [ɪn'saɪd][ɪz][si'dju:s, -'du:s-][ðem; ðəm] .
I'm afraid someone inside is seducing them .
我是 害怕的 某人 里面 是 诱惑 他们 .

只怕是内里有人勾引，

[ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[ʼæbsəlu:tli] [nɒt] .
Absolutely not .
绝对地 不是 .

万万不能。”

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

[gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Go and take a look .
去 和 拿 一个 看 .

“你去看看，

[wɪtʃ] [saɪd] [ʃʊd; ʃəd][wi:; wi] [kʌm] [ɪn][frɒm; frəm] ?
Which side should we come in from ?
哪个 边 应该 我们 来 在 从 ?

由哪边进来，

[wɪtʃ] [wei] [tu:; tə][ʼeksɪt] ?
Which way to exit ?
哪个 方式 到 出口 ?

由哪边出去，

[ʼkwɪkli] [ri:d] [ænd; ənd] [ʌndə'stænd] [aɪ 'ti:] ['klɪəli] .
Quickly read and understand it clearly .
迅速地 读 和 理解 它 清楚地 .

赶紧看个明白，

" [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə][em 'i:] . "

" **Report back to me** . "

" 报告 后退 到 我 . "

回来禀我知道。”

[ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði][ˈfæməli] [nju:] [ðæt] [,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][wu:] - [hu:] [rɪ'li:st] [ðem; ðəm] .

Everyone in the family knew that it was Wu Zhan'ao who released them .

每个人 在 这 家庭 知道 那 它 曾是 吴 - WHO 发布 他们 .

众家人都明知是吴占鳌放了，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [deəd] [nɒt] [seɪ] [,aɪ 'ti:] .

But they dared not say it .

但 他们 敢于 不是 说 它 .

又不敢说，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [li:v] .

He had no choice but to turn around and leave .

他 有 不 选择 但 到 转动 大约 和 离开 .

只得转身下去。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ðen] [ɑ:skt] :

Zhou Bailing then asked :

周 弃保 然后 问 :

周百灵这才问道：

" ['brʌðə(r)] [dʒi:,eɪ'əʊ] , [jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:mɪd] ['prez(ə)ns] [tə'deɪ] ['greɪsɪz] [maɪ][ˈhʌmb(ə)l][ə'bəʊd] . "

" **Brother Gao , your esteemed presence today graces my humble abode** . "

" 兄弟 高 , 你的 尊敬的 在场 今天 恩典 我的 谦逊的 住所 . "

“高兄今天贵足踏贱地，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?

What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[dʒi:,eɪ'əʊ] [ʒɪgwæn] [sed] :

Gao Zhiguang said :

高 志光 说 :

高志广说：

[aɪ][,eɪ 'em][hɪə(r)] [tə'deɪ]

I am here today

我 是 这里 今天

“我今天来此，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] ['eni] [ˈʌðə(r)] ['ri:z(ə)n] ,

Not for any other reason ,

不是 为了 任何 其他 原因 ,

非为别故，

[aɪ] [keɪm] [tu:; tə] [peɪ] [maɪ] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ju:; jʊ] , ['brʌðə(r)] .

I came to pay my respects to you , brother .

我 来了 到 支付 我的 尊重 到 你 , 兄弟 .

一则到兄台处来请安，

[ˈsekəndli] , [ðeə(r)][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [aɪ] [ni:d] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] .

Secondly , there is something I need to discuss with you , sir :

第二 , 那里 是 某物 我 需要 到 讨论 和 你 , 先生 .

二则有一件事要与兄台商议。”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :

Zhou Bailing said :

周 弃保 说 :

周百灵说：

" [pli:z] [spi:k] , [sɜ:(r)] . "

" Please speak , sir . "

" 请 说话 , 先生 . "

“兄台有话请讲。”

[dʒi:er'oo] [ʒɪgwæn] [sed] :

Gao Zhiguang said :

高 志光 说 :

高志广说:

" ['brʌðə(r)] , [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ju:v] [set] [ʌp] [hɪə(r)] . . . "

" Brother , the wooden sheep formation you've set up here . . . "

" 兄弟 , 这 木制的 羊 形成 你已经 放 向上 这里 . . . "

“兄台在此摆的木羊阵，

[aɪ'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] [mɪ'stɪəriəs] [ænd; ənd] [ɪnfɪnət] .

It is extremely mysterious and infinite .

它 是 极其 神秘 和 无限 .

甚是奥妙无穷，

[naʊ] [lɔ:d] [pɛŋz] [men][ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] .

Now Lord Peng's men are coming to attack the Wooden Sheep Formation .

现在 主 彭的 男人 是 未来 到 攻击 这 木制的 羊 形成 .

现在彭大人的手下来打木羊阵，

[ðeɪ] [feɪld] [tu:; tə] [breɪk] [θru:] [aɪðə(r)] [taɪm] .

They failed to break through either time .

他们 失败的 到 休息 通过 任何一个 时间 .

两次俱未能打破。

[lɔ:d] [pɛŋ] [hæz; həz] ['ɔ:lweɪz] [bi:n] ['i:gə(r)][tu:; tə][faɪnd] ['tæləntɪd] ['pi:p(ə)] .

Lord Peng has always been eager to find talented people .

主 彭 有 总是 到过 渴望的 到 寻找 才华横溢 人们 .

彭大人一向求贤若渴，

" [wi:; wi][mʌst; məst] [kʌm] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] . "

" We must come and invite you , sir . "

" 我们 必须 来 和 邀请 你 , 先生 . "

必要前来聘请兄台。”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :

Zhou Bailing said :

周 弃保 说 :

周百灵道:

" [sɪns] [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [brɔ:t] [ðɪs] [ʌp] ,

" Since my dear brother has brought this up ,

" 自从 我的 亲爱的 兄弟 有 带来 这 向上 ,

“贤弟既提起这件事，

[let] [em 'i:] [tel] [ju:; jʊ] !

Let me tell you !

让 我 告诉 你 !

我告诉你吧！

[fɔ:mə(r)] ,

former ,

以前的 ,

前者，

[ˈsevrəl] [ə'fɪ(ə)lɪz] [ˈʌndə(r)] [lɔ:d] [pɛŋ]

Several officials under Lord Peng

一些 官员 在下面 主 彭

彭大人手下的几位办差官，

[aɪ] [ˈæmbʊʃt] [ænd; ənd] [ˈkæptʃəd] [hɪm] [wɪð] [ə; eɪ][ˈslaɪsə(r)] .

I ambushed and captured him with a slicer .
我 遭到伏击 和 捕获 他 和 一个 切片机 .

被我用削器埋伏拿住了，

[bʌt; bət][aɪ][dɪd] [nɒt] [end][ðə; ði][laɪvz; lɪvz][ɒv; əv] [ðəʊz] [hi; hi][wəz; wəz] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] .

But I did not end the lives of those he was waiting for .
但 我 做过 不是 结尾 这 生活 的 那些 他 曾是 等待 为了 .

可是我并未结果他等的性命，

[aɪ ˈtiː][ˈdɪd(ə)nt] [liːd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈɑːnsə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [ˈaɪðə(r)] .

It didn't lead to the answer to the White King either .
它 没有 带领 到 这 回答 到 这 白色的 国王 任何一个 .

也没有解到白天王那里去。

[aɪm] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə][ˈfɪɡə(r)] [aʊt] [haʊ] [tuː; tə][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] .

I'm trying to figure out how to handle this .
我是 尝试 到 数字 出去 如何 到 处理 这 .

我正想法办理此事，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektrɪd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈreskjʊːd] [lɑːst] [naɪt] .

I never expected to be rescued last night .
我 绝不 预期的 到 是 获救 最后的 夜晚 .

没想昨天夜里被人救去。

[maɪ] [ˈkɔːtjɑːd] [ɪz] [ˈtruːli] [laɪk] [æŋ; ən][ɪmˈpregnəb(ə)l] [ˈfɔːtrəs] .

My courtyard is truly like an impregnable fortress .
我的 庭院 是 真的 喜欢 一个 坚不可摧 堡垒 .

我这院中真似铁壁铜墙，

[ə; eɪ][net][ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ænd; ənd] [ɜːθ] ,

A net of heaven and earth ,
一个 网 的 天堂 和 地球 ,

天罗地网，

[ðeɪ] [ˈæktʃʊəli] [ˈmænɪdʒd] [tuː; tə][ˈreskjʊː][ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] .

They actually managed to rescue the person .
他们 实际上 管理 到 救援 这 人 .

他们竟能把人救去，

[hi; hi][kʊd; kəd][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][ɒv; əv] [ɪkˈstrɔːd(ə)n(ə)ri] [ˈtælənt][ænd; ənd] [ˌeksənˈtrɪsəti] .

He could be considered a person of extraordinary talent and eccentricity .
他 可以 是 经过考虑的 一个 人 的 非凡的 天赋 和 古怪 .

也算是奇巧古怪之能人了。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [əkˈseptɪd] [ðə; ði][ɪnvɪˈteɪ(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][baɪ] .

I have now accepted the invitation from the King of Bai .
我 有 现在 公认 这 邀请 从 这 国王 的 白 .

我现今已受白天王之聘，

[ɪnˈtrʌstɪd] [wɪð] [æŋ; ən] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [tɑːsk]

Entrusted with an important task
受托 和 一个 重要的 任务

重任相托，

[aɪ ˈtiː] [miːnz] [bɪˈhedɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbliːdɪŋ] .

It means beheading and bleeding .
它 方法 斩首 和 出血 .

就是斩头流血，

[aɪ] [ˈkænɒt] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈtruːps] .

I cannot surrender to the government troops .
我 不能 投降 到 这 政府 军队 .

我也不能归降官军。

[ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz] ['æktʃuəli] [set] [ʌp][baɪ][em 'i:] .
The Wooden Sheep Formation was actually set up by me .
这 木制的 羊 形成 曾是 实际上 放 向上 经过 我 .

木羊阵实是我所摆的，

[ðeə(r)] [wɜ:rnt] ['eni] ['kʌtɪŋ] [tu:lz] [ɪn'saɪd] .
There weren't any cutting tools inside .
那里 不是 任何 切割 工具 里面 .

里面也没什么削器，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [breɪk] [aɪ 'ti:] .
They were able to break it .
他们 是 有能力的 到 休息 它 .

他们能够破了，

[kɪŋ] [baɪ] [tjæ] ['næt(ə)rəli] [keɪm] [tu:; tə] [kɔ:t] ['evri] [jɪə(r)] .
King Bai Tian naturally came to court every year .
国王 白 田 自然 来了 到 法庭 每一个 年 .

白天王自然年年来朝，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][hɪm] [jɪə(r)]['ɑ:ftə(r)][jɪə(r)] .
They submitted to him year after year .
他们 提交 到 他 年 后 年 .

岁岁称臣，

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi]['brəʊkən]
If it cannot be broken
如果 它 不能 是 破碎的

如破不了，

[ðæts] [ʌp][tu:; tə][hɪm] .
That's up to him .
那就是 向上 到 他 .

那可任凭他自己。”

[ˌdʒi:ˌer'ooʃ] [ʒɪgwæn] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说：

['brʌðə(r)] ,
Brother ,
兄弟 ,

“兄台，

[lets] [get] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [pɔɪnt] [tə'deɪ] .
Let's get straight to the point today .
我们来吧 得到 直的 到 这 观点 今天 .

今天直说吧。

[aɪ][hæv; həv][nɒt] [kʌm] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['ri:z(ə)n] .
I have not come here for any other reason .
我 有 不是 来 这里 为了 任何 其他 原因 .

我来此非为别故，

[aɪ] [naʊ] [hæv; həv][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp] .
I now have a close friend in the military camp .
我 现在 有 一个 关闭 朋友 在 这 军队 营 .

现在官军营有我知己的一个朋友，

['begɪŋ] ['despəɪtli] ,
Begging desperately ,
乞讨 绝望地 ,

苦苦相求，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][em 'iː] , ['brʌðə(r)] , [juːv] [tɜːnd] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] [njuː] [liːf] .
If you ask me , brother , you've turned over a new leaf .
如果 你 问 我 , 兄弟 , 你已经 转向 超过 一个 新的 叶子 .

要我说兄台改邪归正，

[pen] - [wɪl] ['ʃʊəli; 'ʒɔːli] [ɪn'ʃʊə(r)] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðəz] [haɪ] [ə'fɪ(ə)l] [ræŋk][ænd; ənd] [pre'stɪdʒəs]
Peng Zhongtang will surely ensure your brother's high official rank and prestigious
彭 - 将要 一定 确保 你的 兄弟 高的 官方的 秩 和 享有盛誉
[ˈtaɪt(ə)l] .
title .
标题 .

彭中堂必然保兄台官高爵显，

[ə; eɪ] [faɪn] [hɔːs] [kæn; kən][biː; bi] ['rɪdn] .
A fine horse can be ridden .
一个 美好的 马 能 是 骑 .

骏马能骑。

[aɪ][eɪ 'em] ['spiːkɪŋ] [ɡʊd] [əd'vaɪs] .
I am speaking good advice .
我 是 请讲 好的 建议 .

我说的是良言，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] , ['brʌðə(r)] ?
What do you think , brother ?
什么 做 你 思考 , 兄弟 ?

不知兄台意下如何？ ”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ɪf] [aɪ 'tiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)]['aʊə(r)] [[jeəd] [sens] [pʊ; əv] [mə'ræləti] . . .
If it weren't for our shared sense of morality . . .
如果 它 不是 为了 我们的 共享 感觉 的 道德 . . .

若不是你我道义之交，

[aɪl] [triːt] [juː; jʊ][æz; əz][ə; eɪ][spaɪ] .
I'll treat you as a spy .
患病的 对待 你 作为 一个 间谍 .

我就拿你当作奸细。

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)]['əʊnli] [ə'laʊd] [tuː; tə] [seɪ] [aɪ 'tiː] [ðɪs] [wʌns] [tə'deɪ] .
You are only allowed to say it this once today .
你 是 仅有的 允许 到 说 它 这 一次 今天 .

今天只准你说这一次。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] ,
If you want to say more ,
如果 你 想 到 说 更多的 ,

如要再说，

[wɪv] [s'evəd] [ɔːl] [taɪz] .
We've severed all ties .
我们已经 切断 全部 领带 .

你我画地绝交。

[sɪns] [ˈeɪnfənt] [taɪmz] , [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] [hæv; həv][ˈnevə(r)] [sɜːvd] [tuː] [ˈmɑːstəz] .
Since ancient times , loyal ministers have never served two masters .
自从 古老的 时代 , 忠诚 部长们 有 绝不 服务 二 大师 .

自古忠臣不事二主，

[sɪns] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][baɪ] [tjæ] [ˈvæljuːz][em ˈiː] . . .
Since the King of Bai Tian values me . . .
自从 这 国王 的 白 田 值 我 . . .

白天王既然看重我，

[gɪv] [em ˈiː][ðə; ði] [ˈsæləri] [ɒv; əv][ə; ei] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] .
Give me the salary of a prime minister .
给 我 这 薪水 的 一个 主要的 部长 .

给我宰相俸，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai][biː; bi][səʊ] [ˈfɪk(ə)] ?
How could I be so fickle ?
如何 可以 我 是 所以 反复无常 ?

我焉能反复无常。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] [hæz; həz][ɪts] [əʊn] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] .
The imperial court has its own loyal ministers .
这 帝国 法庭 有 它是自己的 忠诚 部长们 .

朝廷自有朝廷的忠臣，

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈtriːtɪd] [em ˈiː] [wɪð] [ðə; ði][ˈʌtməʊst] [rɪˈspekt] [ænd; ənd][ˌdʒenəˈrɒsəti] .
The King treated me with the utmost respect and generosity .
这 国王 治疗 我 和 这 极致 尊重 和 慷慨 .

白天王待我天高地厚。

[ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [ˌʒɪgwæŋ] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

“高志广说:”

[ˈbrʌðə(r)] , [dʊənt] [ˈwʌri] .
Brother , don't worry .
兄弟 , 不 担心 .

兄台不要着急，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd][ai][ɑː(r); ə(r)] [ˈbʊzəm] [frendz] .
My brother and I are bosom friends .
我的 兄弟 和 我 是 怀 朋友们 .

我与兄台因是知己，

[ai][wʊənt] [haɪd] [ˈeniθɪŋ] [frɒm; frəm][juː; jʊ] .
I won't hide anything from you .
我 惯于 隐藏 任何事物 从 你 .

我才不加隐瞒，

[ˈʌðəwaɪz] , [ai] [wʊdnt] [deə(r)][tuː; tə][ˈɒfə(r)][aɪ ˈtiː][səʊ] [ˈfræŋkli] .
Otherwise , I wouldn't dare to offer it so frankly .
否则 , 我 不会 敢 到 提供 它 所以 坦率地说 .

不然我也不敢直言奉上。“

[æz; əz] [ðei] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[wuː] - [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Wu Zhan'ao came in from outside .
吴 - 来了 在 从 外部 .

吴占鳌由外面进来。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [fiːst] [tuː; tə][biː; bi] [pri'peəd] .
Zhou Bailing ordered a feast to be prepared .
周 弃保 订购 一个 盛宴 到 是 准备 .
周百灵吩咐摆酒，

[ðə; ði] ['fæməli] [ɪ'miːdiətli] [set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] [tiː] .
The family immediately set out wine and tea .
这 家庭 立即地 放 出去 葡萄酒 和 茶 .
家人立刻摆上酒茶，

[wuː] - [steɪd] [baɪ][hɪz; ɪz][saɪd] .
Wu Zhan'ao stayed by his side .
吴 - 入住 经过 他的 边 .
吴占鳌在一旁相陪。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :
周百灵说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ! "
" My dear brother ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ! "
“贤弟！

[ðə; ði] ['piːp(ə)] [wiː; wi] ['kæptʃəd] [ɪn][ðə; ði] ['dʌndʒən] ['jestədeɪ] ,
The people we captured in the dungeon yesterday ,
这 人们 我们 捕获 在 这 地牢 昨天 ,
昨天在地牢拿住的人，

[hiː; hi][wəz; wəz] ['reskjʊ:d] .
He was rescued .
他 曾是 获救 .
被人救去，

[dɪd][juː; jʊ] [nəʊ] ? "
did you know ? "
做过 你 知道 ? "
你可知道？ "

[wuː] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :
吴占鳌说：

" [aɪ] [nəʊ] . "
" I know . "
" 我 知道 . "
“小弟知道的，

[aɪ] [tʃeɪst] ['ɑːftə(r)][hɪm][fɔː(r); fə(r)]['eɪdʒɪz][bʌt; bət] ['kʊd(ə)nt] [kætʃ] [ʌp] .
I chased after him for ages but couldn't catch up .
我 追逐 后 他 为了 年龄 但 不能 抓住 向上 .
我追了半天也追不上。

[ðə; ði] ['æmbʊʃ] [ɪn]['aʊə(r)] ['kɔːtjɑːd]
The ambush in our courtyard
这 伏击 在 我们的 庭院
我们院中的埋伏，

['piːp(ə)] [mʌst; məst] [nəʊ] .
People must know .
人们 必须 知道 .
人家必然知道，

[,aɪ 'ti:] [si:md] [laɪk] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'vɔɪdɪŋ] [hɪm] .
It seemed like they were avoiding him .
它 似乎 喜欢 他们 是 避免 他 .

见他好象是绕着走的。

[aɪ] [bɪ'li:v] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['keɪpəb(ə)] ['pi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ænd; ənd] ['mɪlətri] .
I believe there are many capable people in the government and military .
我 相信 那里 是 许多 有能力的 人们 在 这 政府 和 军队 .

我想官军中能人甚多，

[greɪt] ['fʊ:tʃu:n] !
Great fortune !
伟大的 财富 !

洪福齐天，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'pent] [ænd; ənd] [rɪ'fɔ:m] .
You should repent and reform .
你 应该 悔改 和 改革 .

你老人家莫如改邪归正，

[ðæts] [ə; eɪ] [tru:] [ə'tʃi:vmənt] .
That's a true achievement .
那就是 一个 真的 成就 .

倒是正果。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ]
Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 弃保

周百灵一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

甚为诧异，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[haʊ] [kʊd; kəd][ju:; jʊ] ['ʌtə(r)] [sʌtʃ] [dɪsrɪ'spektf(ə)l] [ænd; ənd] [ʌn'ru:li] [wɜ:dz] ?
How could you utter such disrespectful and unruly words ?
如何 可以 你 说出 这样的 不尊重 和 不羁 字 ?

“你怎么也说出这样无父无君的话来？

[jʊr; jər] [ə'laʊd] [tu:; tə] [seɪ] [,aɪ 'ti:] [ðɪs] [wʌns] .
You're allowed to say it this once .
你是 允许 到 说 它 这 一次 .

就准你说这一次，

[wi:l; wil] [tɔ:k] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:][nekst] [taɪm] .
We'll talk about it next time .
出色地 讲话 关于 它 下一个 时间 .

如下次再说，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] ['pʌnɪʃ] [ju:; jʊ] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [lɔ:] .
I will definitely punish you according to the law .
我 将要 确实 惩治 你 根据 到 这 法律 .

我定要按国法治你。”

[wu:] - [wɒz; wəz][səʊ] ['fraɪ(ə)nd] [ðæt] [hi:; hi] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Wu Zhan'ao was so frightened that he remained silent .
吴 - 曾是 所以 害怕 那 他 剩余 沉默的 .

吓得吴占鳌默默无言，

[hiː; hi] [njuː] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæd; həd][ə; eɪ] ['veri] [[ɔːt] ['tempə(r)] .
He knew his brother - in - law had a very short temper .
他 知道 他的 兄弟 - 在 - 法律 有 一个 非常 短的 脾气 .
他知道姊丈的脾气太急，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [seɪ] [aɪ 'tiː] [ə'gen] .
I dare not say it again .
我 敢 不是 说 它 再次 .

不敢再说，

[ɪf] [wiː; wi] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] , [ðeɪ] [maɪt] [tɜːn] [ə'genst] [juː 'es] .
If we say anything more , they might turn against us .
如果 我们 说 任何事物 更多的 , 他们 可能 转动 反对 我们 .

再说就恐其反目。

['evriwʌn] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['drɪŋkɪŋ] .
Everyone had finished drinking .
每个人 有 完成的 喝 .

众人喝酒已完，

[dʒiː;eɪ'oo] [ʒɪgwæn] ,
Gao Zhiguang ,
高 志光 ,

高志广、

[ʒɑːŋ] - [ænd; ɐnd][ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)][mæn] [lʊkt] [æt; ət][hɪm][ɪn] [ðɪs] [steɪt] .
Zhang Wencai and the other man looked at him in this state .
张 - 和 这 其他 男人 看起来 在 他 在 这 状态 .

张文彩二人看他这个光景，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [mɔː(r)] .
I dared not say anything more .
我 敢于 不是 说 任何事物 更多的 .

也不敢再说了。

[gʊd] [wɜːdz] [wʊənt] [wɜːk] .
Good words won't work .
好的 字 惯于 工作 .

善说不成，

[wiː; wi][mʌst; məst] [səb'djuː] [hɪm] .
We must subdue him .
我们 必须 征服 他 .

非得制服了他，

[wiː; wi][mʌst; məst]['nevə(r)] [sə'rendə(r)] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [truːps] .
We must never surrender to the government troops .
我们 必须 绝不 投降 到 这 政府 军队 .

万不能归降官军。

[dʒiː;eɪ'oo] [ʒɪgwæn] [wɒz; wəz] [ɪn'diːd] [ʃruːd] [ænd; ɐnd]['keɪpəb(ə)l] .
Gao Zhiguang was indeed shrewd and capable .
高 志光 曾是 的确 精明 和 有能力的 .

要说这高志广也是精明强干，

[ɪk'sepʃən(ə)l] ['ɑːtɪstri]
Exceptional artistry
非凡的 艺术性

艺业绝伦，

[æn; ən] [aʊt'stændɪŋ] ['pɜːs(ə)n]
An outstanding person
一个 杰出的 人

出类拔萃之人，

[hi:; hi] [ðen] [sed] [ˌgʊd'baɪ] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊt'saɪd] :
He then said goodbye and went outside .
 他 然后 说 再见 和 去 外部 :

便告辞来到了外面，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
 解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] [wu:] ! "
" Brother Wu ! "
 " 兄弟 吴 ! "

“吴贤弟！

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
 来 和 我 :

你跟我来，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ] ['seɪɪŋ] . . .
There's a saying . . .
 有 一个 说 . . .

有句话说。”

[wu:] - [ə'ɡri:d] .
Wu Zhan'ao agreed .
 吴 - 同意 :

吴占鳌答应，

[ðeɪ] [went] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][ə; eɪ] [sɪ'klu:dɪd] [pleɪs] .
They went together to a secluded place .
 他们 去 一起 到 一个 僻 地方 :

一同来到无人之处。

[ˌdʒi:ˌeɪ'loo] [ʒɪgwæn] [sed] :
Gao Zhiguang said :
 高 志光 说 :

高志广说：

" [wen] [wi:; wi] [ə'raɪvd] ,
" When we arrived ,
 " 什么时候 我们 到达的 ,

“我们来的时节，

[aɪ] [met] ['mɑ:stə(r)][ˌdi:ˈen'dʒi:] [ɒn][ðə; ðɪ] [rəʊd] [leɪt] [æt; ət] [naɪt] .
I met Master Deng on the road late at night .
 我 遇见 掌握 邓 在 这 路 晚的 在 夜晚 :

夜半路遇见邓爷，

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ɪk'spleɪnd] [ðə; ðɪ][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə][ju:; jʊ] , [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] .
I have already explained the situation to you , my dear brother .
 我 有 已经 解释 这 情况 到 你 , 我的 亲爱的 兄弟 :

已提说贤弟的情由。

[dʒʌst] [naʊ] [aɪ] [sɔ:] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [ˈtɔ:kɪŋ] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Just now I saw my brother - in - law talking to your brother - in - law ,
 只是 现在 我 锯 我的 兄弟 - 在 - 法律 说 到 你的 兄弟 - 在 - 法律 ,

方才我见贤弟跟你姊丈一说，

[ðə; ðɪ] [wei] [hi:; hi] [lʊkt] ,
The way he looked ,
 这 方式 他 看起来 ,

他那样子，

[ˈnaɪðə(r)] [ɒv; əv][ˌjuː ˈes] [wɪl] [biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [seɪv] [feɪs] .
Neither of us will be able to save face .
两 者 都 不 的 我 们 将 要 是 有 能 力 的 到 节 省 脸 .

你我脸上都挂不住，

" [ˈbrʌðə(r)] , [duː; də][ˌjuː; jɔ][hæv; həv] [ˈeni] [ˈʌðə(r)][ˈkleɪvə(r)] [ˈmeθədz] ? "
" Brother , do you have any other clever methods ? "
" 兄 弟 , 做 你 有 任 何 其 他 聪 明 的 方 法 ? "
不知贤弟你还有什么妙法？ "

[wuː] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [ˌjuː; jɔ] [tuː] , [dʊənt] [liːv] [jet] . "
" You two , don't leave yet . "
" 你 二 , 不 离 开 然 而 . "

“你二人先别走，

[nɔːθ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][beɪˈɡjʊə] [ˈmaʊntən] ,
North of our Bagua Mountain ,
北 的 我 们 的 八 卦 山 ,

在我们这八卦山北边，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ɡɒd][ˈtemp(ə)] .
There is a mountain god temple .
那 里 是 一 个 山 上 帝 寺 庙 .

有座山神庙，

[ˌaɪ ˈtiː] [ˌjuːst] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði][dʒeɪd][ˈempərə(r)] [pəˈvɪliən] .
It used to be the Jade Emperor Pavilion .
它 用 过 的 到 是 这 玉 皇 帝 亭 .

当初是玉皇阁，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ðeə(r)] [huː] [wɒz; wəz][maɪ][ˈlʌvə(r)] .
There was an old Taoist priest there who was my lover .
那 里 曾 是 一 个 老 的 道 教 牧 师 那 里 WHO 曾 是 我 的 情 人 .

那里有个老道跟我相好，

[ˌjuː; jɔ] [tuː] [kæən; kən] [steɪ] [ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] .
You two can stay there for a day or two .
你 二 能 停 留 那 里 为 了 一 个 天 或 者 二 .

你二位先在那里住一两天，

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [test] [hɪm] [wɪð] [wɜːdz] [əˈɡen] .
I tried to test him with words again .
我 尝 试 到 测 试 他 和 字 再 次 .

我再设法拿话试他，

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi][ˈiːv(ə)n][ˈbetə(r)] [ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [kʌm] .
It would be even better if we could persuade them to come .
它 会 是 甚 至 更 好 的 如 果 我 们 可 以 说 服 他 们 到 来 .

倘能劝过来更妙，

[ɪf] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [wɜːk] ,
If it doesn't work ,
如 果 它 不 工 作 ,

如若不成，

[wiːl; wil][faɪnd] [əˈnʌðə(r)] [wei] [ðen] .
We'll find another way then .
出 色 地 寻 找 其 他 方 式 然 后 .

那时另想办法。”

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Wencai ,
张 - ,

张文彩、

[ˌdʒiː,eɪ'ooʊ] [ʒɪgwæŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
Gao Zhiguang nodded in agreement .
高 志光 点头 在 协议 .

高志广点头答应，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] ['hedɪd] [streɪt] [nɔ:θ] .
The two then headed straight north .
这 二 然后 标题 直的 北 .

二人这才径奔正北，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ə'baʊt] [θri:] [ɔ:(r)][fɔ:(r)] [maɪlz] .
They walked about three or four miles .
他们 步行 关于 三 或者 四 英里 .

约走了三四里之遥，

[ʃʊə(r)] [ɪ'nʌf] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈtemp(ə)][ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
Sure enough , there was a temple in the mountains .
当然 足够的 , 那里 曾是 一个 寺庙 在 这 山脉 .

一看在山中果然有一座庙。

[ˌdʒiː,eɪ'ooʊ] [ʒɪgwæŋ] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Gao Zhiguang stepped forward and knocked on the door .
高 志光 步 向前 和 敲门 在 这 门 .

高志广上前叩门，

[æŋ; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
An old Taoist priest emerged from inside .
一个 老的 道教 牧师 出现 从 里面 .

里面出来一个老道，

[ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [j'iəz] [əʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的

年有六十以外，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] ['daʊɪst; 'taʊɪst][hæt] ,
Wearing a blue cloth Taoist hat ,
穿着 一个 蓝色的 布 道教 帽子 ,

头戴青布道冠，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['daʊɪst; 'taʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a blue Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 道教 长袍 ,

身穿蓝布道袍，

[feɪs] [laɪk][ðə; ði] ['eɪnfənt] [mu:n] ,
Face like the ancient moon ,
脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,

面如古月，

[ə; eɪ] [waɪt] [brəd] [br'ni:θ] [ðə; ði] [si:] ,
A white beard beneath the sea ,
一个 白色的 胡须 下面 这 海 ,

海下一部花白须，

[hiː; hi][ɪz] [ɪn'di:d] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] .
He is indeed refined and elegant .
他 是 的确 精制 和 优雅的 .

倒是儒儒雅雅。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [klɑːsp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz] [təˈgeðə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tʃest] .
The old Taoist priest clasped his hands together in front of his chest .
这 老的 道教 牧师 紧握 他的 双手 一起 在 正面 的 他的 胸部 .
老道合掌当胸，

[hiː; hi] [baʊd] [ˈdiːpli] .
He bowed deeply .
他 鞠躬 深 .
打一稽首，

[ˈɔːrəl] [ˌresɪˈteɪʃn] :
Oral recitation :
口服 背诵 :
口念：

" [ɪˈmeɜərəbl] [ˈbʊdə] , "
" Immeasurable Buddha , "
" 无法估量的 佛 , "
“无量佛，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] , [ˈbenɪfæktə(r)] ?
What brings you here , benefactor ?
什么 带来 你 这里 , 恩人 ?
施主来此何干？

[meɪ] [aɪ][ɑːsk][jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
May I ask your name ?
可能 我 问 你的 姓名 ?
贵姓大名？ ”

[ˌdʒiːˈeɪʊʊ] [ʒɪgwæŋ] [əˈnaʊnst] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Gao Zhiguang announced his name .
高 志光 宣布 他的 姓名 .
高志广通了姓名，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [wɪː; wi][ɑː(r); ə(r)] [ˈæktɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ɪnˈstrʌkʃənz] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] [wuː] - . "
" We are acting on the instructions of our virtuous brother Wu Zhan'ao . "
" 我们 是 表演 在 这 指示 的 我们的 有德行的 兄弟 吴 - . "
“我等奉吴占鳌贤弟所嘱，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [steɪ] [æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [ɪsˈtiːmd] [ˈtemp(ə)l][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] [ɔː(r)] [tuː] .
I need to stay at your esteemed temple for a day or two .
我 需要 到 停留 在 你的 尊敬的 寺庙 为了 一个 天 或者 二 .
要到贵观借住一二日，

[hiː; hi] [niːdz] [tuː; tə] [teɪk] [keə(r)][ɒv; əv] [ˈsʌmθɪŋ] .
He needs to take care of something .
他 需求 到 拿 关心 的 某物 .
候他办点事情。

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈɒnərəb(ə)l] [ˈsɜːneɪm] , [sɜː(r)] ? "
" What is your honorable surname , sir ? "
" 什么 是 你的 光荣的 姓 , 先生 ? "
道爷贵姓？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
老道说：

" [ðə; ði] [mʌŋks] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] . "

" The monk's surname is Li . "

" 这 僧侣的 姓 是 李 . "

“出家人姓李，

" [pli:z] [kʌm] [ɪn'saɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [si:t] , [ɪs'ti:mɪd] ['peɪtrənz] . "

" Please come inside and have a seat , esteemed patrons . "

" 请 来 里面 和 有 一个 座位 , 尊敬的 顾客 . "

众位施主请里面坐吧。”

[reɪz] [jɔ:(r); jə(r)][hænd][ænd; ənd][let][ðem; ðəm][ɪn] .

Raise your hand and let them in .

增加 你的 手 和 让 他们 在 .

举手往里让，

[ʒɑ:ŋ] - ,

Zhang Wencai ,

张 - ,

张文彩、

[ˌdʒi:,eɪ'əʊ] [ʒɪgwæŋ] [wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] [tu:] [bɔɪz] .

Gao Zhiguang was accompanied by two boys .

高 志光 曾是 伴随 经过 二 男孩们 .

高志广带着两个童子，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [wɔ:k] [ɪn'saɪd] .

Only then did they walk inside .

仅有的 然后 做过 他们 走 里面 .

这才往里走。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [kləʊzd] [ðə; ði][dɔ:(r)] .

The old Taoist priest closed the door .

这 老的 道教 牧师 关闭 这 门 .

老道关了门，

[ðeɪ] [led] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] .

They led him to the east side of the main hall .

他们 引领 他 到 这 东方 边 的 这 主要的 大厅 .

领着来到大殿东边，

[ˌaɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ] [θri:] - [ru:m] [kreɪn] [pəˈvɪliən] .

It turned out to be a three - room crane pavilion .

它 转向 出去 到 是 一个 三 - 房间 起重机 亭 .

一看是三间鹤轩，

[ɪts] [kli:n] , [ðəʊ] .

It's clean , though .

它是 干净的 , 尽管 .

倒也干净。

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['meni] ['skɪptʃəz] [ɒn][ðə; ði] [desk] .

There were many scriptures on the desk .

那里 是 许多 经文 在 这 桌子 .

书案上面摆着好些经卷，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][skrəʊl] ['peɪntɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [eɪt] [ɪ'mɔ:rtlɪz] ['selɪbreɪtɪŋ] [ə; eɪ][lɒn'dʒevəti] [ɒn][ðə; ði]

There is a scroll painting of the Eight Immortals celebrating a longevity on the

那里 是 一个 滚动 绘画 的 这 八 不朽者 庆祝 一个 长寿 在 这

[wɔ:l] .

wall .

墙 .

墙上有一轴八仙庆寿图，

[ðə; ði] ['kʌplət] [ri:dz] :
The couplet reads :
这 对联 阅读 :

对联上写着：

" [ju:; jʊ][ˈəʊnli][ˈri:əlaɪz] [haʊ] [ˈlɪt(ə)] [ju:; jʊ] [nəʊ] [wen] [ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][ju:z][aɪˈti:] . "
" You only realize how little you know when you need to use it . "
" 你 仅有的 意识到 如何 小的 你 知道 什么时候 你 需要 到 使用 它 . "

“书到用时方恨少，

" [ju:; jʊ][dəʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪz] [ʌnˈtɪl] [ju:v] [ɪkˈspɪəriənst] [aɪˈti:] . "
" You don't know how difficult something is until you've experienced it . "
" 你 不 知道 如何 难的 某物 是 直到 你已经 经验丰富的 它 . "

事非经过不知难”。

[dʒiː,erˈoʊ] [ʒɪgwæŋ] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说道：

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - .
I live in Lengyanshan .
我 居住 在 - .

“我在冷岩山住家，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][aɪ] [brəʊk] [ə; eɪ] [ˈprɒmɪs] [tu:; tə][maɪ] [frend] ,
Because I broke a promise to my friend ,
因为 我 打破 一个 承诺 到 我的 朋友 ,

因破朋友所约，

" [pli:z] [ɑ:sk] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwɒdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] . "
" Please ask Zhou Bailing to break the Wooden Sheep Formation . "
" 请 问 周 弃保 到 休息 这 木制的 羊 形成 . "

来请周百灵破那木羊阵。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [nˈɒdɪd] [ænd; ənd] [sed] :
The old Taoist priest nodded and said :
这 老的 道教 牧师 点头 和 说 :

老道点点头说：

" [aɪ] [si:] ,
" I see ,
" 我 看 ,

“原来如此，

[wu:] - [ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] - [ˈmaɪndɪd] [frendz] .
Wu Zhan'ao and I are like - minded friends .
吴 - 和 我 是 喜欢 - 有思想 朋友们 :

我跟吴占鳌倒是道义相投的朋友，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [hu:] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [wɒz; wəz] .
But they didn't know who Zhou Bailing was .
但 他们 没有 知道 WHO 周 弃保 曾是 .

却不知道这周百灵是何许人，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ][aɪˈdɪə] [wɒt] [ɜ:θ] - [ˈʃætərɪŋ] [əˈbɪlətɪz] [hi:; hi] [pəˈzesɪz] .
I have no idea what earth - shattering abilities he possesses .
我 有 不 主意 什么 地球 - 破碎 能力 他 拥有 .

也不晓得他有什么惊天动地之能为。

[aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwɒdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [wɒz; wəz] [set] [ʌp][baɪ][hɪm] .
It turns out that the wooden sheep formation was set up by him .
它 转弯 出去 那 这 木制的 羊 形成 曾是 放 向上经过 他 .

原来那木羊阵是他所摆，

[ðæts] [aɪ 'ti:] .

That's it .
那就是 它 .

这就是了。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪˈmiːdiətli] [priːpeəd] [waɪn][ænd; ənd] [fuːd] .

The old Taoist priest immediately prepared wine and food .
这 老的 道教 牧师 立即地 准备 葡萄酒 和 食物 .

老道立刻备了酒饭，

[ðeɪ] [entəˈteɪnd] [dʒiː,eɪˈoʊ] [ʒɪgwæn] [ænd; ənd][ˈlðə(r)z] .

They entertained Gao Zhiguang and others .
他们 娱乐 高 志光 和 其他的 .

款待高志广等。

[ðæts] [əˈhʌðə(r)] [ˈstoːri] .

That's another story .
那就是 其他 故事 .

这且不表。

[ˈspiːkɪŋ] [ˈsəʊlli] [ɒv; əv][wuː] - [ˈɑːftə(r)][dʒiː,eɪˈoʊ] [ʒɪgwæn] [left] ,

Speaking solely of Wu Zhan'ao after Gao Zhiguang left ,
请讲 仅 的 吴 - 后 高 志光 左边 ,

单说吴占鳌自高志广走后，

[bæk] [ɪnˈsaɪd] , [aɪ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ 'ti:] :

Back inside , I thought about it :
后退 里面 , 我 想法 关于 它 :

回到屋中一想：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔːl'redi] [əˈgriːd] [tuː; tə][diːˈen'dʒi:] - [rɪˈkwest] . "

" I have already agreed to Deng Feixiong's request . "
" 我 有 已经 同意 到 邓 - 要求 . "

“已然应允了邓飞雄，

[bʌt; bət] [naʊ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hæz; həz][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈtempə(r)] .

But now my brother - in - law has a strange temper .
但 现在 我的 兄弟 - 在 - 法律 有 一个 奇怪的 脾气 .

但如今姊丈脾气古怪，

[sʌtʃ] [kləʊz] [ˈrelətɪvz] ,

Such close relatives ,
这样的 关闭 亲属 ,

这样的骨肉至亲，

[bʌt; bət][aɪm][ˈɔːlsəʊ] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ˈtɜːnɪŋ] [əˈɡenst] [juː; jʊ] .

But I'm also afraid of turning against you .
但 我是 还 害怕的 的 转弯 反对 你 .

又怕反了目。”

[ˈθɪŋkɪŋ] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ]

Thinking back and forth
思维 后退 和 前进

辗转思维，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈnʌθɪŋ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][duː; də] .

There was nothing they could do .
那里 曾是 没有什么 他们 可以 做 .

无计可施，

[ðen] [hiː; hi] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)][ˈsɪstə(r)] , [wuː] .

Then he went to the back to see his elder sister , Wu .
然后 他 去 到 这 后退 到 看 他的 长老 姐姐 , 吴 .

便到后面来见姊姊吴氏。

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [ˈsɪstə(r)] ,
" **sister** ,
" 姐姐 ,

“姊姊，

[naʊ] [aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈprɒbləm] .
Now I have a difficult problem .
现在 我 有 一个 难的 问题 :

现在我有一件为难之事。”

[ˈmɪstə(r)] . [wu:] [sed] :
Mr . Wu said :
先生 : 吴 说 :

吴氏说：

[wʌts] [rŋ] , [ˈbrʌðə(r)] ?
What's wrong , brother ?
是什么 错误的 , 兄弟 ?

“兄弟有什么难处？ ”

[wu:] - [ðen] [ri'kaunt] [haʊ] [hɪz; ɪz][ˈbenɪfæktə(r)] , [ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] , [hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə]
Wu Zhan'ao then recounted how his benefactor , Deng Feixiong , had come to
吴 - 然后 叙述 如何 他的 恩人 , 邓 飞雄 , 有 来 到
[breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ](ə)n] .
break the Wooden Sheep Formation .
休息 这 木制的 羊 形成 :

吴占鳌就把恩公邓飞雄来破木羊阵的事一说。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [wu:] . . .
Upon hearing this , Wu : : :
之上 听力 这 , 吴 . . .

吴氏听了，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[ɪn][jɔː(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] ,
In your opinion ,
在 你的 观点 ,

依你之见，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该当怎么办呢？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [naʊ] [maɪ][ˈbenɪfæktə(r)][ˌdiːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [ɪz] [ˈwɜːkɪŋ] [ˈʌndə(r)] [pen] - . "

" **Now my benefactor Deng Feixiong is working under Peng Zhongtang .** "

" 现在 我的 恩人 邓 飞雄 是 在职的 在下面 彭 - . "

“现在恩公邓飞雄在彭中堂手下当差。

[pen] - [hæd; həd] [meɪd] [æŋ; ən] [əˈpɔɪntmənt] [wɪð] [baɪ] [tiːɑːnwaːŋ] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd]

Peng Zhongtang had made an appointment with Bai Tianwang to come and

彭 - 有 制成 一个 预约 和 白 天王 到 来 和

[faɪt] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .

fight the Wooden Sheep Formation .

斗争 这 木制的 羊 形成 .

彭中堂因跟白天王说定了要来打木羊阵，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第193/212页

[hɪz; ɪz][ˈkeɪpəb(ə)] [səˈbɔːdɪnɪts]
His capable subordinates
他的 有能力的 下属

他手下的能人，

[aɪ] [ˈlɜːnɪd] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈreɪndʒd] [baɪ][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
I learned that it was arranged by my brother - in - law .
我 学习 那 它 曾是 安排 经过 我的 兄弟 - 在 - 法律 .

访知是我姊丈所摆，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] .
Someone came to take my brother - in - law .
某人 来了 到 拿 我的 兄弟 - 在 - 法律 .

有人来拿我姊丈，

[ˈsevrəl] [ʊv; əv][ðəm; ðəm][hæv; həv] [ɔːlˈredi] [biːn] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ˈaʊə(r)] [ˈæmbʊʃ] .
Several of them have already been captured by our ambush .
一些 的 他们 有 已经 到过 捕获 经过 我们的 伏击 .

已被咱们的埋伏拿住几个。

[ɪf] [ˈsʌmwʌn] [ˈkʌmz] [əˈɡen] ,
If someone comes again ,
如果 某人 来 再次 ,

倘若有人再来，

[teɪk] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [əˈweɪ] .
Take my brother - in - law away .
拿 我的 兄弟 - 在 - 法律 离开 .

把我姊丈拿去，

[ˌwʊdnt] [ðæt] [biː; bi][ə; eɪ][dɪˈzɑːstə(r)] ?
Wouldn't that be a disaster ?
不会 那 是 一个 灾难 ?

岂不是一场大祸？

[aɪ] [ədˈvaɪzɪd] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [tuː; tə] [mend] [hɪz; ɪz] [weɪz] [ænd; ənd] [tʊːn] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [njuː] [liːf] .
I advised my brother - in - law to mend his ways and turn over a new leaf .
我 建议 我的 兄弟 - 在 - 法律 到 修补 他的 方式 和 转动 超过 一个 新的 叶子 .

我劝姊丈改邪归正，

[hiː; hi] [ˌwʊdnt] [ˈlɪs(ə)n] .
He wouldn't listen .
他 不会 听 .

他又不听，

[aɪ][plæn][tuː; tə][ɑːsk][maɪ][ˈsɪstə(r)][tuː; tə] [ˈsiːkrətli] [traɪ][ænd; ənd] [pəˈsweɪd] [hɪm] .
I plan to ask my sister to secretly try and persuade him .
我 计划 到 问 我的 姐姐 到 偷偷 尝试 和 说服 他 .

我打算叫姊姊背地解劝解劝他。”

[ˈmɪstə(r)] . [wuː] [sed] :
Mr . Wu said :
先生 : 吴 说 :

吴氏说：

" [dooŋt][juː; jʊ] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔːz] ['tempə(r)] ? "

" **Don't you know your brother - in - law's temper ?** "

" 不 你 知道 你的 兄弟 - 在 - 法律 的 脾气 ? "

“你还不知道你姊丈的脾气么？”

[hiː; hi][fə'baed; fə'beɪd] ['pi:p(ə)] [tuː; tə] [spi:k] .

He forbade people to speak .

他 禁止 人们 到 说话 .

他向例不许人说话，

[aɪ] [traɪ][tuː; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm][tuː; tə][duː; də],[aɪ 'ti:] ['grædʒuəli] .

I'll try to persuade them to do it gradually .

患病的 尝试 到 说服 他们 到 做 它 逐步地 .

我慢慢劝着办吧。

[ɪf] [aɪ 'ti:][kæn; kən][biː; bi] [dʌn]

If it can be done

如果 它 能 是 完毕

如能行，

[aɪ][mʌst; məst]['nevə(r)] [fə'get] [haʊ] [di:'ɛn'dʒi:] - [ə'vendʒ] [maɪ]['faːðə(r)] .

I must never forget how Deng Engong avenged my father .

我 必须 绝不 忘记 如何 邓 - 复仇 我的 父亲 .

我绝不能忘了邓恩公当初替父报仇，

" [aɪ] [əʊ] [juː; jʊ][ðə; ði] [det] [ɒv; əv] ['seɪvɪŋ] [maɪ][laɪf] . "

" **I owe you the debt of saving my life .** "

" 我 欠 你 这 债务 的 保存 我的 生活 . "

救你我活命之恩。”

[wuː] - [ðen] [went] [aʊt] .

Wu Zhan'ao then went out .

吴 - 然后 去 出去 .

吴占鳌这才出去。

['ɑːftə(r)] ['dɪnə(r)] ,

After dinner ,

后 晚餐 ,

晚饭后，

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [bæk] ,

Zhou Bailing came to the back ,

周 弃保 来了 到 这 后退 ,

周百灵来到后面，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)] [hæd; həd][ə; eɪ] [hɑːt] - [tuː; tə] - [hɑːt] [tɔːk] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] .

The couple had a heart - to - heart talk face to face .

这 夫妻 有 一个 心 - 到 - 心 讲话 脸 到 脸 .

夫妻对面谈心。

['mɪstə(r)] . [wuː] [sed] :

Mr . Wu said :

先生 . 吴 说 :

吴氏说：

[weə(r)] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] ['hʌzbənd] [ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm] ?

Where is your husband originally from ?

在哪里 是 你的 丈夫 起初 从 ?

“丈夫原籍是哪里人氏？”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :

Zhou Bailing said :

周 弃保 说 :

周百灵说：

" [ai][ei 'em][frɒm; frəm] [gaɪd] ['pri:fektʃə(r)] , ['hə'næn] ['prɒvɪns] . "

" **I am from Guide Prefecture , Henan Province .** "

" 我 是 从 指导 州 , 河南 省 . "

" 我是河南归德府人。 "

[ˈmɪstə(r)] . [wu:] [sed] :

Mr . Wu said :

先生 . 吴 说 :

吴氏说：

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)] ?

Why did you come here ?

为什么 做过 你 来 这里 ?

“因何来到这里？ ”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :

Zhou Bailing said :

周 弃保 说 :

周百灵说：

" [ðæts] [ə; eɪ] [lɒŋ] ['stɔ:ri] . "

" **That's a long story .** "

" 那就是 一个 长的 故事 . "

“提起这话就长了，

[maɪ]['ænsɛstəz; 'ænsəstəz][wɜ:(r); wə(r)] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [mɪŋ] ['dɪnəsti] .

My ancestors were loyal ministers of the Ming Dynasty .

我的 祖先 是 忠诚 部长们 的 这 明 王朝 .

我先祖乃是大明朝的忠臣，

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ðɪ]['reb(ə)l; rɪ'bel] ['li:də(r)] [li:] [zɪtʃɛŋ] ['stɑ:tɪd] [ə; eɪ] [rɪ'beljən] [ɪn] ['ʃɑ:nʃi:] .

Because the rebel leader Li Zicheng started a rebellion in Shanxi .

因为 这 反叛 领导者 李 子城 开始 一个 叛乱 在 山西 .

因为闯王在山西造反，

[di:'ju:] - [prɪ'zentɪd] - [geɪt] .

Du Zhiting presented Pingze Gate .

杜 - 呈现 - 门 .

杜芝亭献了平则门，

[ðə; ðɪ] [wɜ:ld] [hæz; həz] ['fɔ:lən] .

The world has fallen .

这 世界 有 倒下 .

天下失守，

[maɪ]['ænsɛstə(r)][fled] [wɪð] [hɪz; ɪz]['fæməli][tu:; tə][beɪ'gʃə] ['maʊntən] [tu:; tə][lɪv; laɪv][ɪn][sɪ'klu:ʒ(ə)n] .

My ancestor fled with his family to Bagua Mountain to live in seclusion .

我的 祖先 逃亡 和 他的 家庭 到 八卦 山 到 居住 在 隔离 .

我先祖带着家眷便逃至八卦山隐居，

[hi:; hi] [geɪv] [bɜ:θ] [tu:; tə][maɪ]['fɑ:ðə(r)] .

He gave birth to my father .

他 给予 出生 到 我的 父亲 .

生下我父亲，

[hi:; hi][wʌns] [sed] [hi:; hi] [wʊd] ['nevə(r)] [sɜ:v] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn][ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] .

He once said he would never serve as an official in the imperial court .

他 一次 说 他 会 绝不 服务 作为 一个 官方的 在 这 帝国 法庭 .

曾说过永远不做朝廷的官，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [prə'tektɪd] [ðə; ðɪ] [waɪt] [kɪŋ] .

That's why I protected the White King .

那就是 为什么 我 受保护 这 白色的 国王 .

故而我才保了白天王，

[æz; əz][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] ...
As a high-ranking prime minister ...
作为 一个 高的 - 排行 主要的 部长 ...

身为堂堂宰相。”

[ˈmɪstə(r)] . [wu:] [sed] :
Mr . Wu said :
先生 : 吴 说 :

吴氏说:

" [səʊ] [ðæts] [waɪ] [maɪ] [ˈhʌzbənd] [hæd; həd] [ðɪs] [əˈfeə(r)] . "
" So that's why my husband had this affair . "
" 所以 那就是 为什么 我的 丈夫 有 这 事务 : "

“原来我丈夫有这段情由，

[aɪ] [θɪŋk] [wi:: wi] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [ðə; ði] [ˌɒpəˈtju:nəti] [tu:: tə] [rɪˈtʃ:n] [tu:: tə][ˈaʊə(r)] [ˈhəʊmlænd] .
I think we should take the opportunity to return to our homeland .
我 思考 我们 应该 拿 这 机会 到 返回 到 我们的 家园 :

我看咱们得便还是回转故土，

[ju:: jʊ][kæn; kən] [peɪ] [rɪˈspekts] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] - [greɪvz] .
You can pay respects at your ancestors ' graves .
你 能 支付 尊重 在 你的 祖先 - 坟墓 :

可以祭扫祖先坟茔，

[tu:: tə] [fʊlˈfɪl] [wʌnz] [ˈdju:ti][æz; əz][ə; eɪ] [sʌŋ] .
To fulfill one's duty as a son .
到 实现 一个人的 责任 作为 一个 儿子 :

以尽人子之道。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ]
Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 弃保

周百灵听到这里，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈməʊʃn] [brəʊk] [aʊt] [aʊtˈsaɪd] .
Suddenly , a great commotion broke out outside .
突然 , 一个 伟大的 骚动 打破 出去 外部 :

忽然外面一阵大乱，

[əˈnʌðə(r)] [səˈpraɪzɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] [hæz; həz] [əˈkɜ:d] .
Another surprising incident has occurred .
其他 奇怪 事件 有 发生 :

又有一宗岔事惊人。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wʊt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tu:: tə][bi:: bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [ˈsmɑɪlɪŋ] [ˈtaɪgə(r)] [,riˈvɪzɪt] [berˈɡjʊə] [ˈmaʊntən] ; [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [kɪlz] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] -
Chapter 308 The Smiling Tiger Revisits Bagua Mountain ; Zhou Bailing Kills His Brother -
章 - 这 微笑 老虎 重访 八卦 山 ; 周 弃保 杀戮 他的 兄弟 -

[ɪn] - [lɔ:] [wɪð] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] [aɪz] .
in - Law with a Change of Eyes .
在 - 法律 和 一个 改变 的 眼睛 :

第三百零八回 笑面虎复探八卦山 周百灵变目杀内弟

[ˈmi:nwaɪl] , [dʒəʊ] ˈbeɪlɪŋ] [ænd; ənd][hɜ:ɪ(r); hæ(r)] ˈhʌzbənd] [wɜ:ɪ(r); wə(r)] ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [hɑ:t] - [tu:; tə] -
Meanwhile , **Zhou Bailing** **and** **her** **husband** **were** **having** **a** **heart** - **to** -
同时 , 周 弃保 和 她 丈夫 是 拥有 一个 心 - 到 -
[hɑ:t] [tɔ:k] .
heart talk .
心 讲话 .

话说周百灵夫妇正在谈心，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈməʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly , **a** **great** **commotion** **was** **heard** **outside** .
突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 .

忽听外面一阵大乱，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [ˈsɜ:vənt] [bɔɪ] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd][ɪnˈkwaɪə(r)] .
He **immediately** **ordered** **the** **servant** **boy** **to** **go** **out** **and** **inquire** .
他 立即地 订购 这 仆人 男生 到 去 出去 和 查询 .

连忙吩咐童儿出去打听。

[aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It **doesn't** **take** **long** .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðə; ði] [bɔɪ] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
The **boy** **came** **in** **and** **said** :
这 男生 来了 在 和 说 :

童子进来说：

" [rɪˈpɔ:tiŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænə(r)] , "
" Reporting **to** **the** **Master** **of** **the** **Manor** **,** "
" 报道 到 这 掌握 的 这 庄园 , "

“回禀庄主，

[ə; eɪ][ˈfaɪə(r)][hæz; həz][ˈbrəʊkən] [aʊt] [ɪn][ðə; ði] [ˈgrɑ:si] [ˈeəriə][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] .
A **fire** **has** **broken** **out** **in** **the** **grassy** **area** **in** **the** **southwest** .
一个 火 有 破碎的 出去 在 这 草丛 区域 在 这 西南 .

现在西南上屯草的地方失了火，

[θri:] [ɒv; əv][maɪ] [ˈʌŋkəlz] [went] [tu:; tə] [help] [pʊt] [aʊt] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Three **of** **my** **uncles** **went** **to** **help** **put** **out** **the** **fire** .
三 的 我的 叔叔们 去 到 帮助 放 出去 这 火 .

有三位舅爷救火去了。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] ˈbeɪlɪŋ]
Upon **hearing** **this** , **Zhou Bailing**
之上 听力 这 , 周 弃保

周百灵一听，

[hi:; hi] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [bɔɪ] [tu:; tə] [brɪŋ] [ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [bɒks] .
He **immediately** **ordered** **the** **boy** **to** **bring** **the** **divination** **box** .
他 立即地 订购 这 男生 到 带来 这 占卜 盒子 .

立刻吩咐童子把卦盒拿来。

[ðə; ði] [bɔɪ] [brɔ:t] [ðə; ði] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [bɔ:d] .
The **boy** **brought** **the** **divination** **board** .
这 男生 带来 这 占卜 木板 .

童子把卦盘取来，

[pleɪs] [aɪ ˈti:][ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] .
Place **it** **on** **the** **table** .
地方 它 在 这 桌子 .

放在桌上。

[dʒəʊ] - [dɪvɪ'neɪʃn] ['ju:zɪŋ] - [wɒz; wəz] [rɪ'mɑ:kəblɪ] ['ækjərət] .
Zhou Bailing's divination using Qimen Dunjia was remarkably accurate .
周 - 占卜 使用 祁门 - 曾是 非常 准确的 .

周百灵占的奇门甚是灵验，

[set] [ʌp] [ðə; ði] [dɪvɪ'neɪʃn] [bɔ:d] ,
Set up the divination board ,
放 向上 这 占卜 木板 ,

把卦盘一摆，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ！ "

“了不得了！

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][spai] [tə'deɪ] .
There's a spy today .
有 一个 间谍 今天 .

今天有奸细，

[ɔ:(r)][wɒz; wəz][,aɪ 'ti:][æn; ən][ɪn'tɜ:n(ə)l][t'reɪtə(r)] [kə'lu:d] [wɪð] ['fɒrən] [ɪn'vedəɪ] ?
Or was it an internal traitor colluding with foreign invaders ?
或者 曾是 它 一个 内部的 叛徒 串谋 和 外国的 入侵者 ?

还是内贼勾引外寇，

[,aɪ 'ti:][ɪz] [dɪ'stɜ:bɪŋ] [ðə; ði] [pi:s] [ænd; ənd] [træŋ'kwɪləti] [ɒv; əv][maɪ] [həʊm] .
It is disturbing the peace and tranquility of my home .
它 是 令人不安 这 和平 和 宁静 的 我的 家 .

正在扰乱我家宅不安。”

[ɪn'strʌkt] [ðə; ði] [bɔɪ] ,
Instruct the boy ,
指示 这 男生 ,

吩咐童子，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)]['ʌŋk(ə)l] [raɪt] [ə'weɪ] !
Tell your uncle right away !
告诉 你的 叔叔 正确的 离开 !

赶紧告诉舅老爷，

[brɪŋ] [em 'i:][ðə; ði][spai] .
Bring me the spy .
带来 我 这 间谍 .

给我拿奸细。

[ðə; ði] [bɔɪ] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
The boy turned and went outside .
这 男生 转向 和 去 外部 .

童子转身出外，

[kɔ:l] [wu:] - [ɪn] .
Call Wu Zhan'ao in .
称呼 吴 - 在 .

把吴占鳌叫进来，

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ɑ:skt] :
Zhou Bailing asked :
周 弃保 问 :

周百灵问：

[hu:] [set][ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ˌaʊtˈsaɪd] ?
Who set the fire outside ?
WHO 放 这 火 外部 ？

“外面什么人放火？”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [hæv; həv][nəʊ][aɪˈdiə] ,
" have no idea ,
" 有 不 主意 ,

“不知道，

[tu:] [paɪlz][ɒv; əv] [grɑ:s] [wɜ:(r); wə(r)] [bɜ:nd] .
Two piles of grass were burned .
二 堆 的 草 是 烧伤 :

烧了两堆草，

[θri:] [θætʃt] [hʌt]
Three thatched huts
三 茅草屋顶 小屋

三间草屋，

[ˈlʌkɪli] , [ðə; ði][raɪs][bæg][ˈhædnt] [kɔ:t] [ˈfaɪə(r)] [jet] .
Luckily , the rice bag hadn't caught fire yet .
幸运的是 , 这 米 包 之前没有 捕捉 火 然而 :

幸亏米包还没烧着，

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ˈwɒtʃmən] [wɒz; wəz] [bɜ:nd] .
One of the night watchmen was burned .
一 的 这 夜晚 守望者 曾是 烧伤 :

烧坏了一个更夫，

[aɪv] [ɔ:ˈredi] [əˈplaɪd] [ˈɔɪntmənt] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [wu:ndz] .
I've already applied ointment to his wounds .
我已经 已经 应用 软膏 到 他的 伤口 :

我已给他上过伤药了。”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [aɪ][dʒʌst] [tʊk] [ə; eɪ][ˈles(ə)n] . "
" I just took a lesson . "
" 我 只是 采取 一个 课 : "

“方才我占了一课，

[lɔ:d] , [təˈdeɪ] [ðəə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] [wɪˈðɪn] [ˈaʊə(r)] [əʊn] [ræŋks] [hu:] [ɪz] [ɪnˈsaɪtɪŋ] [ˈfɒrən] [ɪnˈvedə] .
Lord , today there is a traitor within our own ranks who is inciting foreign invaders .
主 , 今天 那里 是 一个 叛徒 之内 我们的 自己的 排名 WHO 是 煽动 外国的 入侵者 :

主今天有家贼勾引外寇，

[ðə; ði] [nɔɪz] [meɪks] [maɪ] [həʊm] [ʌnˈi:zi] .
The noise makes my home uneasy .
这 噪音 制作 我的 家 不安 :

吵闹我家中不安。

[ju;; jʊ] [li:d] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu;; tə] [dɪˈfend] [ˈkeəfəli] .
You lead the soldiers to defend carefully .
你 带领 这 士兵 到 保卫 小心 :

你带庄兵小心防守，

[ɪf] [ðə; ði][spai][ɪz] [kɔ:t]
If the spy is caught
如果 这 间谍 是 捕捉

如拿住奸细，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [ɪn'fɔ:m] [em 'i:] .
You don't need to inform me .
你 不 需要 到 通知 我 .

不必禀我知道，

[ðæt] [wʊd] [hæv; həv] [endɪd] [hɪz; ɪz][laɪf] .
That would have ended his life .
那 会 有 结束 他的 生活 .

当时结果他的性命。”

[wu:] - [n'ɒdɪd] .
Wu Zhanao nodded .
吴 - 点头 .

吴占鳌点头，

[tɜ:n] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [kʌm] [aʊt] .
Turn around and come out .
转动 大约 和 来 出去 .

转身出来，

['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] [maɪ'self] :
Thinking about it myself :
思维 关于 它 我 :

自己一想：

[haʊ] [streɪndʒ] !
How strange !
如何 奇怪的 !

“怪哉！

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:'redi] [meɪd] [aɪ 'ti:][klɪə(r)][tu:; tə][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp]
I have already made it clear to the officers and soldiers in the military camp
我 有 已经 制成 它 清除 到 这 警官 和 士兵 在 这 军队 营
:
:

我已然跟官军营差官说得明白，

[di:'ɛn'dʒi:] - [ænd; ənd][aɪ] [ə'gri:d] [tu:; tə] [mi:t] [wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] .
Deng Engong and I agreed to meet within ten days .
邓 - 和 我 同意 到 见面 之内 十 天 .

邓恩公与我定下十日之内，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [dɪd][nɒt] [send] ['eniwʌn] .
The government troops did not send anyone .
这 政府 军队 做过 不是 发送 任何人 .

官军营不派人来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] ['mesɪdʒ] .
They were waiting for my message .
他们 是 等待 为了 我的 信息 .

专等我的消息，

[waɪ] [wʊd] ['eniwʌn] [kʌm] [hɪə(r)][ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ] [si:n] ?
Why would anyone come here and make a scene ?
为什么 会 任何人 来 这里 和 制作 一个 场景 ?

怎么会有人前来吵闹？ ”

[hiː; hi] [went] [aʊt] [hɪm'self] [ænd; ənd][led][ə; eɪ] [gru:p] [tuː; tə] [sɜ:tɪ] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
He went out himself and led a group to search various places .
他 去 出去 他自己 和 引领 一个 团体 到 搜索 各种各样的 地方 .
自己出来带人各处搜查。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [keɪm] ['ɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
Zhou Bailing came into the house .
周 弃保 来了 进入 这 房子 .
周百灵来至屋中，

[ðə; ði] ['kʌp(ə)l] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔːkt] [ə'gen] .
The couple sat down and talked again .
这 夫妻 卫星 向下 和 谈话 再次 .
夫妻重又对坐谈心。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :
周百灵说：

" [maɪ] [waɪf] ! "
" My wife ! "
" 我的 妻子 ! "

“娘子！

[juː; jʊ][dʒʌst] ['menʃ(ə)nd] [rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [æn'sestrəl] [həʊm] .
You just mentioned returning to your ancestral home .
你 只是 提及 返回 到 你的 祖先的 家 .
方才你说到回返原籍，

[ɪn][maɪ] [vjuː] , [laɪf][ɪz] . . .
In my view , life is . . .
在 我的 看法 , 生活 是 . . .

据我看人生在世，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [laɪk][ə; eɪ] [lɒŋ] [driːm] .
It was like a long dream .
它 曾是 喜欢 一个 长的 梦 .
犹如大梦一场，

[weə(r)] [ɪz] [həʊm] ?
Where is home ?
在哪里 是 家 ?

哪里是家？

[aɪ][eɪ 'em] [naʊ] ['sɜːvɪŋ] [æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ɪn] ['hiːlən] ['maʊntən] .
I am now serving as prime minister in Helan Mountain .
我 是 现在 服务 作为 主要的 部长 在 赫兰 山 .
现今我已在贺兰山官居宰相，

['ʌndə(r)] [wʌn] ['pɜːs(ə)n]
Under One Person
在下面 一 人

一人之下，

[ə'bʌv] [ten] ['θaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] ,
Above ten thousand people ,
多于 十 千 人们 ,
万人之上，

[aɪ][eɪ 'em] [prɪ'peəd] [tuː; tə] [rɪ'peɪ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [wɪð] [maɪ] [laɪf] .
I am prepared to repay the Heavenly King with my life .
我 是 准备 到 偿还 这 天上 国王 和 我的 生活 .
我准备以一命报答天王，

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ˈwɒdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ](ə)n] ,
Even if the government troops break through the wooden sheep formation ,
甚至 如果 这 政府 军队 休息 通过 这 木制的 羊 形成 ,
即便官军把木羊阵打破,

[aɪ][eɪ ˈem][ˈɔːlsəʊ][ˈsɪŋɡ(ə)] - [ˈmaɪndɪd] .
I am also single - minded .
我 是 还 单身的 - 有思想 .

我也是一心无二，

[ɔːl] [ðæt] [ɪz] [nəʊn] [ɪz][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] .
All that is known is the Heavenly King .
全部 那 是 已知 是 这 天上 国王 .

就知有白天王，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˌʌnəˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪɡˈzɪstəns] [ɒv; əv][æn; ən][ɪmˈpɪəriəl] [kɔːt] .
They were unaware of the existence of an imperial court .
他们 是 不知情 的 这 存在 的 一个 帝国 法庭 .

并不知有朝廷。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [wuː] [ʃiː]
Upon hearing this , Wu Shi
之上 听力 这 , 吴 史

吴氏一听这话，

[aɪ] [njuː] [maɪ] [ˈhʌzbəndz] [hɑːt] [wɒz; wəz][æz; əz][hɑːd][æz; əz] [stəʊn] .
I knew my husband's heart was as hard as stone .
我 知道 我的 丈夫的 心 曾是 作为 难的 作为 石头 .

就知丈夫心如铁石，

[aɪ] [deəd] [nɒt] [seɪ] [ˈeni] [mɔː(r)] .
I dared not say any more .
我 敢于 不是 说 任何 更多的 .

不敢再往下说。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [keɪm] [aʊt] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
Zhou Bailing came out on her own .
周 弃保 来了 出去 在 她 自己的 .

周百灵自己出来，

[lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [stɑːz] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] ,
Look at the stars in the sky ,
看 在 这 明星 在 这 天空 ,

瞧看天上的星斗，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [dɑːk] [ˈʃædəʊ] [əˈprɪəd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
Suddenly a dark shadow appeared in front of him .
突然 一个 黑暗的 阴影 出现 在 正面 的 他 .

忽见眼前有一条黑影，

[aɪ ˈtiː][ˈləndɪd] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] .
It landed in the front yard .
它 登陆 在 这 正面 院子 .

落到前面院中。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ˈnəʊtɪst] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈædʒaɪl] .
Zhou Bailing noticed that this person was very agile .
周 弃保 注意到 那 这 人 曾是 非常 敏捷 .

周百灵一看这个人身体甚是灵便，

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ðə; ði] [belz] [ˈrɪŋɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] [jɑːd] .
Then I heard the bells ringing in the front yard .
然后 我 听到 这 铃铛 铃声 在 这 正面 院子 .

又听见前院中哗啦啦铃铛一响，

[hiː; hi] [njuː] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] ['kʌtɪŋ] [tuːl] [ðæt][hæd; həd] [græbd] [hɪm] .
He knew it was the cutting tool that had grabbed him .
他 知道 它 曾是 这 切割 工具 那 有 抓住 他 .
他就知道是削器拿住人了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [hæd; həd][nɒt] [jet] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][maː] - [kæmp] .
Deng Feixiong had not yet returned to Ma Yulong's camp .
邓 飞雄 有 不是 然而 返回 到 马 - 营 .

邓飞雄还没回到马玉龙的大营，

[ðen] [kjuː] [tʃɛŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [iːg(ə)l] , [sed] [tuː; tə][ðə; ði] [kraʊd] :
Then Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle , said to the crowd :
然后 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 , 说 到 这 人群 :

就有金眼雕邱成对众人说道:

" [haʊ] [kʌm] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ɪz][səʊ] [ə'meɪzɪŋ] ? "
" How come Zhou Bailing is so amazing ? "
" 如何 来 周 奔保 是 所以 惊人的 ? "

“这个周百灵怎么这样厉害?

[wʌnt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə] - [ɪn][beɪ'gjʊə] ['maʊntən] [maɪ'self][ænd; ənd][ˈkæpt(ə(r))[hɪm] .
want to go to Zhoujiazhai in Bagua Mountain myself and capture him .
想 到 去 到 - 在 八卦 山 我 和 捕获 他 .

我想要亲身到八卦山周家寨去将他拿住。”

[ðə; ði] [θriː] [wuː] ['brʌðəz] ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] [sed] :
The three Wu brothers standing nearby said :
这 三 吴 兄弟 常设 附近 说 :

旁边伍氏三雄说:

" [maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz][ˈgəʊɪŋ] . "
" My brother is going . "
" 我的 兄弟 是 去 . "

“兄长要去。

[wiː; wi] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm] .
We followed them .
我们 随后 他们 .

我等也跟了去。”

[kjuː] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说:

[ˈfaːðə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][ˈæŋɡri] .
Father , there's no need to be angry .
父亲 , 有 不 需要 到 是 生气的 .

“爹爹不必生气，

[wen] [ðeə(r)][ɪz] [ˈtrʌb(ə)l] , [ðə; ði] [dɪ'saɪpl] [wɪl] [duː; də][ðə; ði] [wɜːk] .
When there is trouble , the disciples will do the work .
什么时候 那里 是 麻烦 , 这 门徒 将要 做 这 工作 .

有事弟子服其劳。

[waɪ] [juːz][ə; eɪ] [ˈsledʒhæmə(r)] [tuː; tə] [kræk] [ə; eɪ] [nʌt] ?
Why use a sledgehammer to crack a nut ?
为什么 使用 一个 大锤 到 裂缝 一个 坚果 ?

割鸡焉用牛刀，

[pli:z] [fə'gɪv] [ðɪs] ['nəʊbədi] .
Please forgive this nobody .
请 原谅 这 无人 .

谅此无名小卒，

[waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ju:; jʊ] , [æn; ən][əʊld][mæn] , [gəʊ][ðeə(r)] ?
Why should you , an old man , go there ?
为什么 应该 你 , 一个 老的 男人 , 去 那里 ?

何必你老人家前往，

" [let] [em 'i:][gəʊ][ænd; ənd]['vɪzɪt][ðem; ðəm] . "
" Let me go and visit them . "
" 让 我 去 和 访问 他们 . "

待孩儿我去探访探访。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[brɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] [draɪ] [fu:d] .
Bring your own dry food .
带来 你的 自己的 干燥 食物 .

自己带上干粮，

[wi:; wi] [tʊk] [ə; eɪ]['di:tʊə(r)][ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ber'gjuə] ['maʊntən] .
We took a detour and headed straight for Bagua Mountain .
我们 采取 一个 車輛改道 和 标题 直的 为了 八卦 山 .

绕道径奔八卦山。

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ɪn'kaʊntə(r)] [di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
They did not encounter Deng Feixiong on the road .
他们 做过 不是 遇到 邓 飞雄 在 这 路 .

在路上并未碰见邓飞雄，

[ɪf] [wi:; wi] [mi:t] ,
If we meet ,
如果 我们 见面 ,

要是碰见，

[kju:] - [wɪl] [nɒt] [bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə] [kʌm] .
Qiu Mingyue will not be able to come .
邱 - 将要 不是 是 有能力的 到 来 .

邱明月也就不能来了。

[hi:; hi] [spɛnt] [hɪz; ɪz][fɜ:st] [deɪ] [ɪn][ə; eɪ] [keɪv] .
He spent his first day in a cave .
他 花费 他的 第一的 天 在 一个 洞穴 .

他头一天住在山洞里，

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [wi:; wi] ['sɜ:kld] [ə'raʊnd] - .
The next day , we circled around Zhoujiazhai .
这 下一个 天 , 我们 圈起来 大约 - .

第二天围着周家寨绕了个弯，

[ɪk'splɔ:(r)][ðə; ði] [wei] ,
Explore the way ,
探索 这 方式 ,

探探道，

['əʊnli][æt; ət] [naɪt] [dɪd] [ðeɪ] [li:p] [ə'krɒs] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [wɔ:lz] .
Only at night did they leap across rooftops and walls .
仅有的 在 夜晚 做过 他们 飞跃 穿过 屋顶 和 墙壁 .

晚间这才飞檐走壁，

[rɪˈlaɪn] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] [əˈdʒɪləti] ,
Relying on his own agility ,
依靠 在 他的 自己的 敏捷 ,

倚仗自己的身子灵便，

[hiː; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
He headed straight for the courtyard .
他 标题 直的 为了 这 庭院 .

径奔这所院子，

[fɜːst] , [set][ðə; ði] [ˌsaʊθˈwest] ['heɪstæk] [ɒn][ˈfaɪə(r)] .
First , set the southwest haystack on fire .
第一的 , 放 这 西南 草垛 在 火 .

先把西南干草堆点着，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['tæktɪk][ɒv; əv] [ˈɔːɪŋ] [ðə; ði]['taɪgə(r)] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['maʊntən] .
This was a tactic of luring the tiger away from the mountain .
这 曾是 一个 战术 的 诱饵 这 老虎 离开 从 这 山 .

这是用了调虎离山之计。

[əˈpɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [wʌn][kʊd; kəd] [siː] [ðæt][ðə; ði] [ruːf] [taɪlz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [rəʊld] [ʌp] .
Upon closer inspection , one could see that the roof tiles were all rolled up .
之上 更近 检查 , 一 可以 看 那 这 屋顶 瓷砖 是 全部 滚动 向上 .

一瞧房上都有滚瓦，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['haʊzɪz] [ɪnˈsaɪd] .
There are many houses inside .
那里 是 许多 房屋 里面 .

里面房屋甚多，

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɪtʃ] ['kɔːtjɑːd] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [laɪvz; lɪvz][ɪn] ?
I wonder which courtyard Zhou Bailong lives in ?
我 想知道 哪个 庭院 周 弃保 生活 在 ?

不知周百灵住在哪个院中？

[kjuː] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['ɪnə(r)] ['kɔːtjɑːd] .
Qiu Mingyue arrived at the inner courtyard .
邱 - 到达的 在 这 内 庭院 .

邱明月来到内宅，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [laɪts] [ɪn][ðə; ði] [ruːm] [bɪˈləʊ] .
There are lights in the room below .
那里 是 灯 在 这 房间 以下 .

见下面屋中有灯光，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [ˈiːvzdrɒp] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
They planned to eavesdrop in the courtyard .
他们 计划 到 窃听 在 这 庭院 .

打算要到院中偷听偷听。

[dʒʌmp] [daʊn] .
Jump down .
跳 向下 .

往下一跳，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [hɪz; ɪz] [fʊt] [ɡɒt] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] ['sɪlkwɜːm] [pɔː] [prɪnt] .
Unexpectedly , his foot got caught in the silkworm paw print .
不料 , 他的 脚 得到 捕捉 在 这 蚕 爪子 打印 .

不料却被串地锦把脚套住，

[ðə; ði] [bel] [ræŋ] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][aɪ] ['lɪftɪd] [maɪ] [fʊt] .
The bell rang as soon as I lifted my foot .
这 钟 响铃 作为 很快 作为 我 抬起 我的 脚 .

一抬脚铃铛就响，

[pɪk] [ðem; ðəm] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)][hændz] .

Pick them with your hands .
挑选 他们 和 你的 双手 .

用手去摘，

[ˈi:v(ə)n][ðeə(r)][hændz][wɜ:(r); wə(r)] [træpt] .

Even their hands were trapped .
甚至 他们的 双手 是 被困 .

连手也套住了。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] .

He was stunned .
他 曾是 目瞪口呆 .

自己一愣，

[ɔ:l][ðə; ði] [belz] [ræŋ] [ɪn][ˈju:nɪs(ə)n] .

All the bells rang in unison .
全部 这 铃铛 响铃 在 齐声 .

四外铃铛齐响。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] [ˈmembəz] [tu:; tə][taɪ] [hɪm] [ʌp] .

Zhou Bailing immediately ordered his family members to tie him up .
周 弃保 立即地 订购 他的 家庭 成员 到 领带 他 向上 .

周百灵立刻吩咐众家人把他捆上。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [ru:m] .

Zhou Bailing arrived at the main room .
周 弃保 到达的 在 这 主要的 房间 .

周百灵来到上房，

[tel] [jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][tu:; tə] [brɪŋ] [ʌp][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ðev] [ˈkæptʃəd] .

Tell your family to bring up the person they've captured .
告诉 你的 家庭 到 带来 向上 这 人 他们有 捕获 .

叫家人把拿住的人带上来，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] , [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [kju:] - [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [ˈfɪfti] [jɪəz] [əʊld] .

Looking up , I saw that Qiu Mingyue was about fifty years old .
寻找 向上 , 我 锯 那 邱 - 曾是 关于 五十 年 老的 .

一抬头看见邱明月年有半百，

[bæk] - [ɪnˈsɜ:ʃn] [ˈsɪŋ(ə)l] [bleɪd] ,

Back - insertion single blade ,
后退 - 插入 单身的 刀刃 ,

背插单刀，

[ðə; ði] [skɪn] [wɒz; wəz] [ˈslaɪtli] [ˈpɜ:p(ə)l] .

The skin was slightly purple .
这 皮肤 曾是 轻微地 紫色的 .

面皮微紫，

[wɪð] [brɔ:d] [ˈaɪbraʊz] [ænd; ənd] [lɑ:dʒ] [aɪz] ,

With broad eyebrows and large eyes ,
和 广阔 眉毛 和 大的 眼睛 ,

雄眉阔目，

[ə; eɪ] [blæk] [bɪəd] [hæŋz] [brɪˈni:θ] [ðə; ði] [si:] .

A black beard hangs beneath the sea .
一个 黑色的 胡须 悬挂 下面 这 海 .

海下一部黑胡须。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :

Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ？

“你何人，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ？

来此何干？ ”

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 ：

邱明月说：

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] , "
" If you want to ask , "
" 如果 你 想 到 问 ， "

“你要问，

[jɔ:(r); jə(r)] ['raɪtʃəs] ['dʒɛntəlmənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][kju:] .
Your righteous gentleman's surname is Qiu .
你的 正义 绅士的 姓 是 邱 。

你家义士老爷姓邱，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .
His name is Mingyue .
他的 姓名 是 - 。

名叫明月，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['heɪtɪv] [ɒv; əv][ju:ɑ:nbaʊ] ['maʊntən] [ɪn] ['dɑ:'tɒŋ] ['pri:fektʃə(r)] .
He was a native of Yuanbao Mountain in Datong Prefecture .
他 曾是 一个 本国的 的 元宝 山 在 大同 州 。

乃大同府元豹山人氏。

[aɪ][du:; də][nɒt][həʊld][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] [ɪn][ðə; ðɪ][ɪm'pɪəriəl] [kɔ:t] .
I do not hold an official position in the imperial court .
我 做 不是 抓住 一个 官方的 位置 在 这 帝国 法庭 。

我在朝廷并不做官，

[aɪ][,eɪ 'em] [naʊ] [ə'kʌmpəniɪŋ] [maɪ]['fɑ:ðə(r)][tu:; tə] [ə'sɪst] [lɔ:d] [pen] [ɪn][hɪz; ɪz] ['westwəd] [ɪn'vestri'geɪʃ(ə)n]
I am now accompanying my father to assist Lord Peng in his westward investigation
我 是 现在 随同 我的 父亲 到 协助 主 彭 在 他的 向西 调查

。
：
。

现随我父亲帮助彭大人西下查办，

['nəʊɪŋ] [jɔr; jər][ə; eɪ] [θi:f] [hu:] [set] [ʌp][ðə; ðɪ] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] ,
Knowing you're a thief who set up the Wooden Sheep Formation ,
会心 你是 一个 贼 WHO 放 向上 这 木制的 羊 形成 ，

知道你是摆木羊阵的贼党，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə][get][ju:; jʊ] .
I came here specifically to get you .
我 来了 这里 具体来说 到 得到 你 。

特意前来拿你。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 ：

“周百灵说:”

[ai] [si:] . "

I see . "

我 看 . "

原来如此。”

[ɪn'strʌkʃənz] :

Instructions :

指示 :

吩咐：

" [teɪk] [hɪm] [aʊt] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] . "

" Take him out and kill him . "

" 拿 他 出去 和 杀 他 . "

“推出去杀了，

[frɒm; frəm] [ðɪs] [deɪ] [ˈfɔ:wəd]

From this day forward

从 这 天 向前

从今以后，

" [ˈkæptʃə(r)][ðə; ði][ˈtreɪtə(r)][ænd; ənd] [li:v] [nəʊ] [sərˈvaɪvə] . "

" Capture the traitor and leave no survivors . "

" 捕获 这 叛徒 和 离开 不 幸存者 . "

拿住奸细休留活口。”

[wu:] - [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [aʊtˈsaɪd] .

Wu Zhan'ao came in from outside .

吴 - 来了 在 从 外部 .

吴占鳌从外面进来，

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [kju:] - [tu;; tə][bi;; bi][ˈteɪkən] [aʊt] [ænd; ənd] [kɪld] .

Zhou Bailing then ordered Qiu Mingyue to be taken out and killed .

周 弃保 然后 订购 邱 - 到 是 已采取 出去 和 被杀 .

周百灵又吩咐把邱明月推出去杀了。

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [ænd; ənd][ˈfæməli] [ˈmembəz] [ɪˈmi:diətli] [pʊʃt] [hɪm] [aʊt] .

His subordinates and family members immediately pushed him out .

他的 下属 和 家庭 成员 立即地 推动 他 出去 .

手下家人立即往外就推。

[wu:] - [nˈbɒdɪd] [ɪn] [əˈɡri:mənt] .

Wu Zhan'ao nodded in agreement .

吴 - 点头 在 协议 .

吴占鳌点头答应，

[hi;; hi] [θɔ:t] [tu;; tə] [hɪmˈself] :

He thought to himself :

他 想法 到 他自己 :

自己心里想道：

" [ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] . "

" This is a difficult situation . "

" 这 是 一个 难的 情况 . "

“这倒作了难了，

[ai][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [meɪd] [aɪ ˈti:] [klɪə(r)][tu;; tə][diːˈɛnˈdʒi:] - .

I have already made it clear to Deng Engong .

我 有 已经 制成 它 清除 到 邓 - .

我已向邓恩公说得明白，

[nəʊ][wʌn] [meɪ] [kʌm] [wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] .

No one may come within ten days .

不 一 可能 来 之内 十 天 .

十日之内不可来人，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][kɪl][hɪm][təˈdeɪ] .
I'm going to kill him today .
我是 去 到 杀 他 今天 .

今天我要把他杀了，

[aɪm][ˈsɒri] , [ˈmɪstə(r)] . [diːˈɛnˈdʒiː] .
I'm sorry , Mr Deng .
我是 对不起 , 先生 . 邓 .

对不起邓恩公，

[ɪf][wiː; wi][dəʊnt][kɪl][hɪm]
If we don't kill him
如果 我们 不 杀 他

若不杀他，

[maɪ][ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [wʊd] [ˈnevə(r)] [əˈgriː] [tuː; tə][ðæt] .
My brother - in - law would never agree to that .
我的 兄弟 - 在 - 法律 会 绝不 同意 到 那 .

姊丈决不答应。”

[hiː; hi] [brɔːt] [kjuː] - [əˈlɒŋ] .
He brought Qiu Mingyue along .
他 带来 邱 - 沿着 .

他把邱明月带上，

[ðə; ðɪ][ˈfæməli] [ˈfɒləʊd] [ðem; ðəm][ˈɪntuː][ðəə(r)] [haʊs] .
The family followed them into their house .
这 家庭 随后 他们 进入 他们的 房子 .

家人跟随着来到自己屋中，

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][ˈfæməli] :
He then instructed his family :
他 然后 指示 他的 家庭 :

又吩咐家人：

" [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [steɪ] [aʊtˈsaɪd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . "
" You should stay outside for a while . "
" 你 应该 停留 外部 为了 一个 尽管 . "

“你们先在外面少待，

[aɪ][wɒnt][tuː; tə] [ɪnˈtɛrəgeɪt] [hɪm] .
I want to interrogate him .
我 想 到 审问 他 .

我要审问审问他。”

[ðen] [hiː; hi][led][kjuː] - [ˈɪntuː][ðə; ðɪ] [haʊs] [ænd; ənd] [sed] :
Then he led Qiu Mingyue into the house and said :
然后 他 引领 邱 - 进入 这 房子 和 说 :

便把邱明月带进屋中说：

" [wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)] [ˈsɜːneɪm] , [maɪ] [frend] ? "
" What is your surname , my friend ? "
" 什么 是 你的 姓 , 我的 朋友 ? "

“朋友贵姓？

[huː] [sent][juː; jʊ] ?
Who sent you ?
WHO 发送 你 ?

是何人派你前来？

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ðɪ][ˈriːz(ə)n][brˈhaɪnd] [ðɪs] ?
Do you know the reason behind this ?
做 你 知道 这 原因 在后面 这 ?

这里头的情由你可知道？ ”

[kju:] - [θɔ:t] [tu:; tə] [hɜ:'self] ,
Qiu Mingyue thought to herself ,
邱 - 想法 到 她自己 ,

邱明月心想，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] ['eniweɪ] .
I'm going to die anyway .
我是 去 到 死 反正 .

自己反正是死，

[hi:; hi] [ðen] ['stɑ:tɪd] ['swearɪŋ] ['laʊdli] .
He then started swearing loudly .
他 然后 开始 咒骂 高声 .

就破口大骂起来。

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

" [frend] , [pli:z] [dəʊnt][skəʊld][em 'i:] . "
" Friend , please don't scold me " . "
" 朋友 , 请 不 骂 我 " . "

“朋友别骂，

[ai] [ment] [wel] .
I meant well .
我 意思是 出色地 .

我可是好意。”

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

[wɒt] [gʊd] [ɪn'tenʃ(ə)nz] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv] ?
What good intentions do you have ?
什么 好的 意图 做 你 有 ?

“你有什么好意？

[tel] [em 'i:] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
Tell me about it .
告诉 我 关于 它 .

说给我听听。”

[wu:] - [glɑ:ns, glæns] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðæt] [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [aʊt'saɪdəz] [ɪn][ðə; ðɪ]
Wu Zhan'ao glanced around and saw that there were no outsiders in the
吴 - 瞥了一眼 大约 和 锯 那 那里 是 不 局外人 在 这

[ru:m] .
room .
房间 .

吴占鳌瞧瞧屋中没有外人，

[let] [em 'i:] [rɪ'kaʊnt] [di:'ɛn'dzi:] - [stɔ:ri] [frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
Let me recount Deng Feixiong's story from beginning to end .
让 我 叙事 邓 - 故事 从 开始 到 结尾 .

就把邓飞雄的事从头至尾一说。

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

" [ai] [si:] ,
" **I see** ,
" 我 看 ,

“原来如此，

[aiv] [kʌm] [tu:; tə][ɪn'kwɪə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][pɒ; əv] [ðəʊz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'restɪd] .
I've come to inquire about the situation of those who were arrested .
我已经 来 到 查询 关于 这 情况 的 那些 WHO 是 被捕 .

我是前来探访被拿的几位的消息，

[ʌŋk(ə)l][di:'ɛn'dʒi:][hæz; həz][nɒt] [rɪ'tɜ:nd] [jet] .
Uncle Deng has not returned yet .
叔叔 邓 有 不是 返回 然而 .

邓爷尚未回去，

[ai][ˈdɪd(ə)nt] [ɪn'kaʊntə(r)] [hɪm] [ɒn][ðə; ði][rəʊd] [ˈaɪðə(r)] .
I didn't encounter him on the road either .
我 没有 遇到 他 在 这 路 任何一个 .

道路之上我也没碰见，

[ai] [nəʊ] [ˈæbsəlu:tli] ['nʌθɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
I know absolutely nothing about it .
我 知道 绝对地 没有什么 关于 它 .

我是一概不知。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

[ai] [seɪvd] [ju:; jʊ] .
I saved you .
我 已保存 你 .

“我把你救了，

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [bæk] [raɪt] [ə'weɪ] .
You should go back right away .
你 应该 去 后退 正确的 离开 .

你赶紧回去，

[ə'pɒn] ['mi:tɪŋ] ['mɑ:stə(r)][di:'ɛn'dʒi:] ,
Upon meeting Master Deng ,
之上 会议 掌握 邓 ,

见了邓爷，

[ðen] [ai] ['menʃ(ə)nd] [ðæt] [maɪ] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][wu:][ænd; ənd][maɪ][ˈgɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
Then I mentioned that my surname was Wu and my given name was Zhan'ao .
然后 我 提及 那 我的 姓 曾是 吴 和 我的 给定 姓名 曾是 - .

就提说我姓吴名占鳌，

[wɪ'ðɪn] [ten] [deɪz] ,
Within ten days ,
之内 十 天 ,

十日之内，

[ai] [wɪl] [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði][ˈmænj(ə)n][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði][ˈletə(r)] .
I will go to the mansion to deliver the letter .
我 将要 去 到 这 大厦 到 递送 这 信 .

我必到公馆前去送信。”

[kju:] - [sed] :
Qiu Mingyue said :
邱 - 说 :

邱明月说：

" [aɪ] [θæŋk] [juː; jɔ] . "

" **I'll thank you** . "

" 患病的 感谢 你 . "

“我谢谢你吧。”

[wu:] - [ʌn'taɪd] [ðə; ði] [rəʊp] .

Wu Zhanao untied the rope .

吴 - 解开 这 绳索 .

吴占鳌把绳扣解开。

[kju:] - [sed] :

Qiu Mingyue said :

邱 - 说 :

邱明月说：

[aɪ] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .

I'll take my leave now .

患病的 拿 我的 离开 现在 .

“我这就告辞，

[ɑ:ftə(r)] ['mi:tɪŋ] [wɪð] ['mɑ:stə(r)][di:'ɛn'dʒi:] , [aɪ] [ɪk'spleɪnd] . . .

After meeting with Master Deng , I explained . . .

后 会议 和 掌握 邓 , 我 解释 . . .

见了邓爷说明，

[θæŋk] [juː; jɔ] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .

Thank you another day .

感谢 你 其他 天 .

改日再谢。”

[wu:] - [went] [bæk] ,

Wu Zhan'ao went back ,

吴 - 去 后退 ,

吴占鳌回去，

[ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] [keɪm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ɐnd] [sed] :

A family member came over and said :

一个 家庭 成员 来了 超过 和 说 :

过来一个家人说：

" [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mænə(r)][təʊld][juː; jɔ][nɒt][tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [ju:v] ['kæptʃəd] . "

" **The master of the manor told you not to kill the person you've captured** . "

" 这 掌握 的 这 庄园 讲述 你 不是 到 杀 这 人 你已经 捕获 . "

“庄主叫你别杀拿住的这个人了，

[teɪk] [hɪm] [wɪð] [juː; jɔ] ; [wiː; wi][hæv; həv] ['kwestʃənz] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .

Take him with you ; we have questions for him .

拿 他 和 你 ; 我们 有 问题 为了 他 .

带上去有话问他。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [wu:] -

Upon hearing this , Wu Zhanao

之上 听力 这 , 吴 -

吴占鳌一听，

[aɪ] [nju:] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][bæd] [θɪŋ] .

I knew this was a bad thing .

我 知道 这 曾是 一个 坏的 事物 .

就知道这件事不好，

[ˈsʌmwʌn] [mʌst; məst][hæv; həv] [li:kt] [ðə; ði] [ˌɪnfə'meɪ(ə)n] .

Someone must have leaked the information .

某人 必须 有 泄露 这 信息 .

必是有人泄了机，

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [kʌm] [ˌɪnˈsaɪd][tu:; tə] [si:] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
He had no choice but to come inside to see Zhou Bailing .
他 有 不 选择 但 到 来 里面 到 看 周 弃保 .

自己只得来里面见周百灵。

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanao said :
吴 - 说 :

吴占鳌说：

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [kɪld] .
The person has already been killed .
这 人 有 已经 到过 被杀 .

“人已然杀了，

[waɪ] [ˈdɪd(ə)nt][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɔ:] [send] [ˌem ˈi:][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [ˈsu:nə(r)] ?
Why didn't my brother - in - law send me a message sooner ?
为什么 没有 我的 兄弟 - 在 - 法律 发送 我 一个 信息 很快 ?

姊丈为何不早叫人给我送信。”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [saɪns] [ju:; jʊ] [kɪld] [hɪm] , "
" Since you killed him , "
" 自从 你 被杀 他 , "

“既然杀了，

" [brɪŋ] [ˌem ˈi:][ðə; ði] [hed] . "
" Bring me the head . "
" 带来 我 这 头 : "

把人头拿来我看。”

[wu:] - [keɪm] [aʊt] ,
Wu Zhan'ao came out ,
吴 - 来了 出去 ,

吴占鳌出来，

[aɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[hi:; hi] [went] [bæk] [ænd; ənd] [sed] :
He went back and said :
他 去 后退 和 说 :

又回去说：

" [dʒʌst] [naʊ] [ðeɪ] [θru:] [ðə; ði] [kɔ:ps] [ˈɪntu:][ðə; ði] [rəˈvi:n] . "
" Just now they threw the corpse into the ravine . "
" 只是 现在 他们 扔 这 尸体 进入 这 峡谷 : "

“方才他们把死尸扔在山涧内，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [drægd] [ə'weɪ] [baɪ] [wʊlvz] .
He was dragged away by wolves .
他 曾是 拖拽 离开 经过 狼 .

被狼拖去了。”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [la:ft] [ˈhɑ:tili] :
Zhou Bailing laughed heartily :
周 弃保 笑了 衷心地 :

周百灵哈哈大笑：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ! "

" **My dear brother !** "

" 我的 亲爱的 兄弟 ！ "

“贤弟！

[ju:; jʊ][kænt] [fu:l] [em 'i:] .

You can't fool me .

你 不能 傻子 我 ；

你焉能瞒得过我。

[aɪ][dʒʌst] [əb'teɪnd] [ə; eɪ]['les(ə)n] .

I just obtained a lesson .

我 只是 获得 一个 课 ；

方才占得一课，

[aɪ] [nəʊ] [ju:; jʊ] [rɪ'li:st] [ðə; ði]['səʊldʒəz][frəm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [kæmp] .

I know you released the soldiers from the government camp .

我 知道 你 发布 这 士兵 从 这 政府 营 ；

已知你把官军营的人放了。

[aɪv] ['nəʊtɪst] [ju:v] [bi:n] ['lʊkɪŋ] [dɪ'stræktɪd] [ði:z] [pɑ:st] [fju:] [deɪz] .

I've noticed you've been looking distracted these past few days .

我已经 注意到 你已经 到过 寻找 愣 这些 过去的 很少 天 ；

我看你这几天心神恍惚，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [kə'lu:d] [wɪð] [spaɪz][frəm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:mi] [kæmp] .

They must have colluded with spies from the government army camp .

他们 必须 有 串通 和 间谍 从 这 政府 军队 营 ；

必然是勾串了官军营的奸细，

[ðeɪ] ['wɒntɪd] [tu:; tə]['mɜ:də(r)][em 'i:] .

They wanted to murder me .

他们 通缉 到 谋杀 我 ；

要谋害于我。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə][taɪ] [ʌp][wu:] - .

He immediately ordered his men to tie up Wu Zhan'ao .

他 立即地 订购 他的 男人 到 领带向上 吴 - ；

立刻吩咐手下人把吴占鳌绑了。

[ðə; ði] ['sɜ:vənts] [bʌn][bəʊθ] [saɪdz] [keɪm] ['əʊvə(r)] .

The servants on both sides came over .

这 仆人 在 两个都 侧面 来了 超过 ；

两旁家丁过来，

[ðeɪ] [taɪd][wu:] - [ʌp] .

They tied Wu Zhan'ao up .

他们 系 吴 - 向上 ；

就把吴占鳌绑了起来。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :

Zhou Bailing said :

周 弃保 说 ；

周百灵说：

" [sɪns] [aɪ][eɪ 'em][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] , "

" **Since I am the prime minister** , "

" 自从 我 是 这 主要的 部长 ， "

“我既为宰相，

[ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði]['paʊə(r)][bʌv; əv][laɪf][ænd; ənd] [deθ] ,

Holding the power of life and death ,

保持 这 力量 的 生活 和 死亡 ；

执掌生杀之权，

[tə'deɪ] [aɪ] [wɪl] [ˈpʌnɪʃ] [juː; jʊ] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ləː] .

Today I will punish you according to the law .
今天 我 将要 惩治 你 根据 到 这 法律 .

今天要按王法治你。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,

As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[wuː] - [ˌaʊt'saɪd] ,

Wu Zhanyuan outside ,
吴 - 外部 ,

外面吴占元、

[wuː] - [keɪm] [ɪn] .

Wu Zhankui came in .
吴 - 来了 在 .

吴占魁进来，

[ˈriːtʃɪŋ] [aʊt][ænd; ʌnd] [ˈpʊlɪŋ] [ðə; ði] [naɪf] , [hiː; hi] [sed] :

Reaching out and pulling the knife , he said :
到达 出去 和 拉 这 刀 , 他 说 :

伸手拉刀说：

" [wɒt] [ə; eɪ] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] ! "

" What a Zhou Bailing ! "
" 什么 一个 周 弃保 ! "

“好一个周百灵，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [kɪl] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] !

How dare you kill my brother !
如何 敢 你 杀 我的 兄弟 !

胆敢杀我兄长，

[lets] [kɪl] [juː; jʊ] [fɜːst] .

Let's kill you first .
我们来吧 杀 你 第一的 .

我们先把你杀了吧。”

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [drɔː] [ðeə(r)] [naɪvz] .

The two of them were about to draw their knives .
这 二 的 他们 是 关于 到 画 他们的 刀具 .

两个人就要拉刀，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə] [kɪl] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .

They planned to kill Zhou Bailing .
他们 计划 到 杀 周 弃保 .

打算来杀周百灵。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,

Zhou Bailing took a look ,
周 弃保 采取 一个 看 ,

周百灵一瞧，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈiːzɪ] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .

This is not a easy thing to do .
这 是 不是 一个 简单的 事物 到 做 .

这个事情不大好弄，

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tuː] [ˈbrʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈskaʊndrəl] ,

Knowing that his two brothers were scoundrels ,
会心 那 他的 二 兄弟 是 无赖 ,

知道他兄弟两个是浑人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [di:l] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They were determined to deal with them .
他们 是 决定 到 交易 和 他们 .

有心处治他们，

[ænd; ənd] [ɪts] [ˈɔːlsəʊ][brɪ'keɪz; brɪ'kəʊz][ɒv; əv][ðə; ði] [ni:d] [tuː; tə] [prə'tekt] [wʌnz] [blʌd] [ˈrelatɪvz] .
And it's also because of the need to protect one's blood relatives .
和 它是 还 因为 的 这 需要 到 保护 一个人的 血 亲属 .

又碍着骨肉至亲，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [juː; jʊ] [tuː] [doʊnt] [ni:d] [tuː; tə][ækt] [ˈfuːlɪʃli] . "
" You two don't need to act foolishly . "
" 你 二 不 需要 到 行为 愚蠢地 . "

“你两个不必犯浑，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [brəʊk] [ðə; ði] [lɔː] .
Your brother broke the law .
你的 兄弟 打破 这 法律 .

你哥哥皆因身犯王法，

[ə'dʌltəri] [wɪð] [spaɪz] ,
Adultery with spies ,
通奸 和 间谍 ,

私通奸细，

[juː; jʊ] [tuː] [ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈɡɪltɪ] [ɒv; əv] [ˈɪɡnərəns] .
You two are not guilty of ignorance .
你 二 是 不是 有罪的 的 无知 .

你两个不知者不罪，

[ɪf] [aɪ][doʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [ˈfæməli] [taɪz]
If I don't care about family ties
如果 我 不 关心 关于 家庭 领带

我若不念亲情，

" [aɪm][ˈɡəʊɪŋ][tuː; tə][end] [bəʊθ][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)][laɪvz; lɪvz] ! "
" I'm going to end both of your lives ! "
" 我是 去 到 结尾 两个都 的 你的 生活 ! " "

就要结果你两个人的性命！ "

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)][səʊ][ˈæŋɡri] [ðæt] [ðeɪ] [dʒʌst] [jeld] [ænd; ənd] [skriːmd] .
The two of them were so angry that they just yelled and screamed .
这 二 的 他们 是 所以 生气的 那 他们 只是 大喊 和 尖叫 .

两个人只气得哇呀呀乱叫，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ˈəʊvə(r)] .
He swung the knife over .
他 摇摆 这 刀 超过 .

抡刀过去，

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [wɒz; wəz] [kʌt] [daʊn] .
Zhou Bailing was cut down .
周 弃保 曾是 切 向下 .

照周百灵就砍。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] .
Zhou Bailing drew his sword .
周 弃保 画 他的 剑 .

周百灵拉出宝剑，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ][gɒt] ['æŋɡri] .
He also got angry .
他 还 得到 生气的 .

也动了气，

[ðə; ði]['fæməli] ['membəz] ['hʌrid] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [tu:; tə][drɪlɪvə(r)][ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
The family members hurried to the back to deliver the message .
这 家庭 成员 慌忙 到 这 后退 到 递送 这 信息 .

家人赶紧到后面向去送信。

[wen] [wu:] [hɜ:d] [ðæt] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] [hæd; həd] ['fɔ:lən] [aʊt] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] , [ʃi:; ʃi][wɒz; wəz]
When Wu heard that her husband had fallen out with his brother , she was
什么时候 吴 听到 那 她 丈夫 有 倒下 出去 和 他的 兄弟 , 她 曾是
[ʃɒkt]
shocked .
震惊 .

那吴氏一听丈夫与兄弟翻了脸，

[ai][eɪ'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][aʊt] [ænd; ənd][ɪk'spleɪn] .
I am willing to go out and explain .
我 是 愿意的 到 去 出去 和 解释 .

有心出去解说，

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [kən'vɪns] [hɜ:(r); hə(r)] ['hʌzbənd] .
But she couldn't convince her husband .
但 她 不能 说服 她 丈夫 .

但既不能说服丈夫，

[bʌt; bət][ai] [kænt] [ə'fend] [maɪ] ['brʌðəz] .
But I can't offend my brothers .
但 我 不能 得罪 我的 兄弟 .

又不能得罪兄弟，

[ɪf] [wʌnz] [hɑ:t] [ɪz] ['nærəʊ] ,
If one's heart is narrow ,
如果一个人的 心 是 狭窄的 ,

自己心肠一窄，

[hi:; hi] [ðen] [hæŋd] [hɪm'self] .
He then hanged himself .
他 然后 绞刑 他自己 .

便悬梁自尽了。

[wen] [ðə; ði]['fæməli] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] ,
When the family came out to report ,
什么时候 这 家庭 来了 出去 到 报告 ,

家人出来一报，

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] ['lɪsnd] ,
Zhou Bailing listened ,
周 弃保 听着 ,

周百灵听了，

[wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋɡ(ə)l] [sɒ:d] [straɪk] , [wu:] - [wɒz; wəz] [kɪld] .
With a single sword strike , Wu Zhan'ao was killed .
和 一个 单身的 剑 罢工 , 吴 - 曾是 被杀 .

一剑就把吴占鳌结果了性命。

[wu:] - ,
Wu Zhanyuan ,
吴 - ,

吴占元、

[wu:] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [br'keɪm] ['æŋkjəs] [æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [sɔ:] [,aɪ 'ti:] .
Wu Zhankui and his companion became anxious as soon as they saw it .
吴 - 和 他的 伴侣 成为 焦虑的 作为 很快 作为 他们 锯 它 .

吴占魁两个人一瞧就急了，

[baɪ][ˈdɑ:əʊ][wɒz; wəz] [dɪ'tɜ:mɪnd] [tu:; tə] [faɪt] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Bai Dao was determined to fight Zhou Bailing to the death .
白 道 曾是 决定 到 斗争 周 弃保 到 这 死亡 .

摆刀要跟周百灵拚命。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] ,
Zhou Bailing thought for a moment ,
周 弃保 想法 为了 一个 片刻 ,

周百灵一想，

[ə; eɪ] ['pɜ:fɪktli] [gʊd] ['fæməli][hæz; həz] [bi:n] [tɜ:nd] ['ɪntu:][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [mes] .
A perfectly good family has been turned into a complete mess .
一个 完美 好的 家庭 有 到过 转向 进入 一个 完全的 混乱 .

好好一家人闹得七零八落，

[hi:; hi] [stɒmp] [hɪz; ɪz] [fʊt] .
He stomped his foot .
他 跺脚 他的 脚 .

自己一顿足，

[hi:; hi] [dʒʌmpt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ru:f] .
He jumped onto the roof .
他 跳了起来 到 这 屋顶 .

蹿上房去，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .
他 简单地 左边 .

竟自走了。

[wu:] - ,
Wu Zhanyuan ,
吴 - ,

吴占元、

[wu:] - ['kærid] [tu:] ['kɔ:finz] .
Wu Zhankui carried two coffins .
吴 - 携带 二 棺材 .

吴占魁抬了两口棺材，

['brʌðə(r)]
Brother
兄弟

将哥哥、

[ðə; ði]['eldə(r)][ˈsɪstə(r)][wɒz; wəz][leɪd][tu:; tə] [rest] .
The elder sister was laid to rest .
这 长老 姐姐 曾是 铺设 到 休息 .

姊姊成殓，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] ['emɪnənt] [mʌŋks] [ænd; ɐnd]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:sts] [tu:; tə] [pə'fɔ:m] ['rɪtʃʊəlz]
We need to invite eminent monks and Taoist priests to perform rituals
我们 需要 到 邀请 杰出 僧侣 和 道教 神父 到 履行 仪式

[tu:; tə][dɪ'ɪvə(r)][ðə; ði] ['spɪrɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [dɪ'si:st] .
to deliver the spirits of the deceased .
到 递送 这 烈酒 的 这 死者 .

要请高僧高道超度阴灵。

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [ðeə(r)][wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] [mʌŋks] [ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
Unfortunately , there were no monks in this place .
很遗憾 , 那里 是 不 僧侣 在 这 地方 :

无奈这个地方没有和尚，

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] [ðen] [rʌʃt] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən] [gɒd][ˈtemp(ə)] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði][əʊld]
The two brothers then rushed to the mountain god temple to invite the old
这 二 兄弟 然后 匆忙 到 这 山 上帝 寺庙 到 邀请 这 老的
[ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
Taoist priest .
道教 牧师 :

弟兄二人这才奔山神庙来请老道。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ˌdʒi:,eɪ'əʊ] [ʒɪgwæŋ] ,
Upon seeing Gao Zhiguang ,
之上 看到 高 志光 ,

一见高志广、

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Wencai ,
张 - ,

张文彩，

[wu:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tiəz] .
Wu Zhankui and his brother burst into tears .
吴 - 和 他的 兄弟 爆裂 进入 眼泪 :

吴占魁弟兄就放声大哭。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [əʊld][li:] . . .
Upon seeing this , Old Li . . .
之上 看到 这 , 老的 李 : . . .

李老道一见，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

大吃一惊道：

[wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)][ˈækʃ(ə)nz] ?
What was the reason for their actions ?
什么 曾是 这 原因 为了 他们的 行动 ?

“二人所因何故？ ”

[wu:] - [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['stɔ:ri] [ɒv; əv] [haʊ] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [kɪld] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
Wu Zhankui then recounted the entire story of how Zhou Bailing killed his brother .
吴 - 然后 叙述 这 全部的 故事 的 如何 周 弃保 被杀 他的 兄弟 :

吴占魁就把周百灵杀了他哥哥之事从头至尾一说。

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Wencai ,
张 - ,

张文彩、

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌdʒi:,eɪ'əʊ] [ʒɪgwæŋ]
Upon hearing this , Gao Zhiguang
之上 听力 这 , 高 志光

高志广一听，

[ɪts] ['tru:li] ['trædzɪk] .
It's truly tragic .
它是 真的 悲惨 :

甚为可惨，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [let] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][ˈhænd(ə)][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðəz] ['fju:nərəl] [ə'rendʒmənts] [fɜ:st] ! "
" **Let the two of us handle your brother's funeral arrangements first !** "
" 让 这 二 的 我们 处理 你的 兄弟 葬礼 安排 第一的 ! "
“我二人先给你兄弟办理白事吧！”

[səʊ][hi:; hi] [ɑ:skt] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ə; eɪ] [fju:] [mʌŋks] [ænd; ənd][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst]
So he asked the old Taoist priest to invite a few monks and Taoist
所以 他 问 这 老的 道教 牧师 到 邀请 一个 很少 僧侣 和 道教
[pri:sts] [tu:; tə] [tʃɑ:nt] [sʌm; səm] ['skriptʃəz] .
priests to chant some scriptures .
神父 到 呗 一些 经文 .
便让老道给请几位僧道来念念经。

[dʒi:;eɪ'əʊ] [ʒɪgwæŋ] ['ɔ:lsəʊ] [sed] :
Gao Zhiguang also said :
高 志光 还 说 :

高志广又说:

" [maɪ] [tu:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] "
" **My two virtuous brothers** "
" 我的 二 有德行的 兄弟 "

“二位贤弟，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][plænz][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈfju:tʃə(r)] ?
What are your plans for the future ?
什么 是 你的 计划 为了 这 未来 ?
今后打算怎么办？”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhankui said :
吴 - 说 :

吴占魁说:

" [maɪ] ['brʌðə(r)] ['fɪnɪʃt] [ðə; ði][ˈfju:nərəl] . "
" **My brother finished the funeral** . "
" 我的 兄弟 完成的 这 葬礼 . "

“我弟兄办完白事，

[fɜ:st] , [gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] - [kæmp][tu:; tə][faɪnd][ˈmɑ:stə(r)][di:'en'dʒi:] .
First , go to the government troops ' camp to find Master Deng .
第一的 , 去 到 这 政府 军队 - 营 到 寻找 掌握 邓 .
先到官军营去找邓爷，

[tu:; tə][ɪkˈsplɛɪn][ðə; ði] ['pri:vɪəs] [ɪ'vents]
To explain the previous events
到 解释 这 以前的 活动

将前事说明，

[ðen] [teɪk] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] ,
Then take Zhou Bailing ,
然后 拿 周 弃保 ,

然后再拿周百灵，

" [tu:; tə] [ə'vendʒ] [maɪ][ˈsɪstə(r)][ænd; ənd] ['brʌðə(r)] . "
" **To avenge my sister and brother** . "
" 到 报仇 我的 姐姐 和 兄弟 . "

替我姊姊兄长报仇。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [sɪns] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ɪz] [ɡɒn] . . . "
" **Since Zhou Bailing is gone . . .** "
" 自从 周 弃保 是 已消失 . . . "

“既然周百灵走了，

[hɪz; ɪz] [bɪ'lɒŋɪŋz] ,
His belongings ,
他的 财物 ,

他家中的东西，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [tu:] [ə'weə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ?
Are you two aware of this ?
是 你 二 意识到的 的 这 ?

你二人可知道？

[ðə; ðɪ] ['wɒdn] [fɪ:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [hi:; hi][set] [ʌp]
The wooden sheep formation he set up
这 木制的 羊 形成 他 放 向上

他摆的木羊阵，

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ə'reɪ] ['daɪəgræm] ? "
" **Could it be that there's no array diagram ?** "
" 可以 它 是 那 有 不 大批 图表 ? "

莫非没有阵图么？ "

[ðɪs] ['sentəns] [rɪ'maɪndɪd] [wu:] - ,
This sentence reminded Wu Zhankui ,
这 句子 提醒 吴 - ,

这句话提醒了吴占魁，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [bæk] [wɪð] [em 'i:] . "
" **You two come back with me .** "
" 你 二 来 后退 和 我 . "

“你二位跟我回去，

[ðə; ðɪ] [ɪg'zɪstɪŋ] [ə'reɪ] ['daɪəgræm] .
The existing array diagram .
这 现存的 大批 图表 .

现有阵图。”

[ʒɑ:ŋ] - [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] [tu:; tə][hɪə(r)] [ðɪs] .
Zhang Wencai was overjoyed to hear this .
张 - 曾是 欣喜若狂 到 听到 这 .

张文彩一听甚为喜悦，

[wɪ:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ] [wɪð] [wu:] - [tu:; tə] [rɪ'tri:v] [ðə; ðɪ]['bæt(ə)l] [fɔ:'meɪ(ə)n]
We were about to go with Wu Zhankui to retrieve the battle formation
我们 是 关于 到 去 和 吴 - 到 取回 这 战斗 形成
['daɪəgræm] .
diagram .
图表 .

就要跟吴占魁去拿阵图。

[wɒt] [ˈhæpənd] [ˌnekst][ɪz] [ˌʌnˈnəʊŋ] .
What happened next is unknown .
什么 发生 下一个 是 未知 :

未知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [kənˈspaɪə(r)][tuː; tə] [stɑːt] [ə; eɪ] [rɪˈbeljən] ; [dʒɪn] [dʒɪŋlɔŋ] [dɪˈvaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn]
Chapter 309 Zhou Bailing conspires to start a rebellion ; Jin Jinglong devises a plan
章 - 周 弃保 阴谋 到 开始 一个 叛乱 ; 斤 景龙 装置 一个 计划
[tuː; tə] [ɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][səˈsaɪəti][ɒv; əv] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə] .
to establish a society of loyal ministers .
到 建立 一个 社会 的 忠诚 部长们 :

第三百零九回 周百灵勾串起兵端 金景龙计设忠臣会

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][wuː] - [ˈbrʌðəz] ,
Speaking of the Wu Zhankui brothers ,
请讲 的 这 吴 - 兄弟 ,

话说吴占魁兄弟，

[ˈliːdɪŋ] [ˌdʒiː,eɪˈoʊ] [ʒɪgwæŋ] ,
Leading Gao Zhiguang ,
领导 高 志光 ,

带领高志广、

[ʒɑːŋ] - [ænd; ənd] [tuː] [ˈtʃɪldrən] ,
Zhang Wencai and two children ,
张 - 和 二 孩子们 ,

张文彩和两个小童，

[rɪˈtʃːnɪŋ] [tuː; tə][beɪˈɡjʊə] [ˈmaʊntən] ,
Returning to Bagua Mountain ,
返回 到 八卦 山 ,

回至八卦山，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈlaɪbrəri] .
We arrived at the library .
我们 到达的 在 这 图书馆 :

来到了藏书楼。

[ðɪs] [pleɪs] ,
This place ,
这 地方 ,

这个地方，

[ðɪs] [ɪz] [weə(r)] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [kept] [hɪz; ɪz] [bʊks] .
This is where Zhou Bailing kept his books .
这 是 在哪里 周 弃保 保留 他的 图书 :

乃是周百灵藏书之处，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈsɔːɪŋ] [tuːlz] [ɪn] [ðɪs] [jɑːd] .
There are no sawing tools in this yard .
那里 是 不 锯切 工具 在 这 院子 :

这院子哪里有削器，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ði] [ˈæmbʊʃ] ?
Where is the ambush ?
在哪里 是 这 伏击 ?

哪里有埋伏，

[hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ɔ:l] [ŋju:] .
His brothers all knew .
他的 兄弟 全部 知道 .

他弟兄都知道。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði]['laɪbrəri] ,
Upon entering the library ,
之上 进入 这 图书馆 ,

进了藏书楼，

['sɜ:tʃɪŋ] ['evriweə(r)]
Searching everywhere
搜索 到处

各处一找，

[haʊ'evə(r)] , [ðə; ði]['bæt(ə)] [fɔ:'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm][wɒz; wəz]['nəʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [si:n] .
However , the battle formation diagram was nowhere to be seen .
然而 , 这 战斗 形成 图表 曾是 无处 到 是 已见 .

却不见阵图。

[wu:] - [sed] :
Wu Zhanyuan said :
吴 - 说 :

吴占元说：

[ðæts] [streɪndʒ] !
That's strange !
那就是 奇怪的 !

“怪呀！

[hi:; hi][hæd; həd][ə; eɪ] [fɔ:'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm][hɪə(r)] [bæk] [ðen] .
He had a formation diagram here back then .
他 有 一个 形成 图表 这里 后退 然后 .

当初他这里是有阵图，

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [hi:; hi] [tʊk] [,aɪ 'ti:] ?
Could it be that he took it ?
可以 它 是 那 他 采取 它 ?

莫非被他拿走了，

[ɔ:(r)][wɒz; wəz][,aɪ 'ti:] [mu:vɪd] [tu:; tə][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [ləʊ'keɪŋ] ?
Or was it moved to a different location ?
或者 曾是 它 已搬 到 一个 不同的 地点 ?

还是挪了地方？ ”

[aɪv] [sɜ:rtʃt] ['evriweə(r)] [bʌt; bət] [kænt] [faɪnd][,aɪ 'ti:] .
I've searched everywhere but can't find it .
我已经 搜索 到处 但 不能 寻找 它 .

找遍了都没有，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hæv; həv][tu:; tə] ,
" **have to** ,
" 有 到 ,

“得，

[ki:p] [ðə; ði] [tʃeɪndʒ] , [pli:z] ,
Keep the change , please ,
保持 这 改变 , 请 ,

不用找了，

[lets] [si:l] [ˈevriθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [haʊs] [fɜ:st] .
Let's seal everything in the house first .
我们来吧 海豹 一切 在 这 房子 第一的 .

咱们先把家中的东西一概封了，

" [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [ki:p] [wɒtʃ] [ˈəʊvə(r)][aɪ ˈti:] . "
" Have someone keep watch over it . "
" 有 某人 保持 手表 超过 它 . "

派家人看守起来。”

[teɪk] [keə(r)][ɒv; əv][ɔ:l] [ˈmætəz] [æt; ət] [həʊm] .
Take care of all matters at home .
拿 关心 的 全部 事情 在 家 .

将家中诸事办理清楚，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [spi:k] [wɪð] [ʒɑ:ŋ] - ,
Only then did he speak with Zhang Wencai .
仅有的 然后 做过 他 说话 和 张 - ,

这才同张文彩、

[dʒi:;er'ʊʊ] [ʒɪgwæŋ] [stʊd] [ʌp] .
Gao Zhiguang stood up .
高 志光 站立 向上 .

高志广起身，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmp][æt; ət] [ʃi:'jɑ:ŋ] [ˈmaʊntən] .
They came to the military camp at Xiyang Mountain .
他们 来了 到 这 军队 营 在 西阳 山 .

奔西洋山官军营而来。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [hæd; həd][led] [ˈevriwʌn] [bæk] [ðæt] [deɪ] . . .
It turned out that Deng Feixiong had led everyone back that day . . .
它 转向 出去 那 邓 飞雄 有 引领 每个人 后退 那 天 . . .

原来邓飞雄自那日带领众人回来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ðen] [ˈkæptʃəd] [æt; ət][beɪ'gʃʊə] [ˈmaʊntən] .
He was then captured at Bagua Mountain .
他 曾是 然后 捕获 在 八卦 山 .

便将他在八卦山被擒，

[ðə; ði] [ˈsto:ri] [ɒv; əv] [ˈmi:tɪŋ] [wu:] - [ɪz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn] [tu:] [pa:ts] .
The story of meeting Wu Zhan'ao is described in two parts .
这 故事 的 会议 吴 - 是 描述 在 二 部分 .

遇见吴占鳌之事如此如彼一说。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[lets] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][wu:] - [ˈletə(r)] .
Let's wait for Wu Zhan'ao's letter .
我们来吧 等待 为了 吴 - 信 .

就专候吴占鳌的信吧，

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Wencai .
张 - ,

现有张文彩、

[dʒiː,er'oo] [ʒɪgwæn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [left] .

Gao Zhiguang and his companion left .
高 志光 和 他的 伴侣 左边 .

高志广二人去了，

[ðeɪ] ['hævnt] [rɪ'tɜːnd] [jet] .

They haven't returned yet .
他们 还没有 返回 然而 .

尚未见回来。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :

The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说:

[kju:] - [hæz; həz][ˈɔːlsəʊ] [biːn] [ɡɒn] [fɔː(r); fə(r)] [kwɑɪt] [sʌm; səm] [taɪm] .

Qiu Mingyue has also been gone for quite some time .
邱 - 有 还 到过 已消失 为了 相当 一些 时间 .

“邱明月也去了多时，

[dɪd][juː; jʊ] [rʌn] [ˈɪntuː][ˌdiː'ɛn'dʒiː][ɒn][ðə; ði][rəʊd] ?

Did you run into Deng on the road ?
做过 你 跑步 进入 邓 在 这 路 ?

邓爷在路上可曾碰见？ ”

[ˌdiː'ɛn'dʒiː] [sed] :

Deng said :
邓 说 :

邓爷说:

" [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [rʌn] [ˈɪntuː][ˈmɑːstə(r)][kjuː] . "

" I didn't run into Master Qiu . "
" 我 没有 跑步 进入 掌握 邱 . "

“并没有碰见邱爷，

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'redi] ['prɒmɪst] [nɒt][tuː; tə] [send] ['eniwʌn] [ðəə(r)][fɔː(r); fə(r)][ten] [deɪz] .

I have already promised not to send anyone there for ten days .
我 有 已经 承诺 不是 到 发送 任何人 那里 为了 十 天 .

我已然应允十天之内不再去人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][dʒʌst] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][wuː] - [tuː; tə] [pə'sweɪd] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [tuː; tə]

They were just waiting for Wu Zhan'ao to persuade Zhou Bailing to
他们 是 只是 等待 为了 吴 占鳌 - 到 说服 周 弃保 到

[sə'rendə(r)] .

surrender .
投降 .

只等吴占鳌劝说周百灵归降，

['lɪs(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz][rɪ'plaɪ] .

Listen to his reply .
听 到 他的 回复 .

听他的回信。”

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,

On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[kju:] - [rɪ'tɜːnd] [ænd; ənd] [sed] :

Qiu Mingyue returned and said :
邱 - 返回 和 说 :

邱明月回来说:

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [bi:n] [ˈkæptʃəd] . "

" **I have already been captured** . "

" 我 有 已经 到过 捕获 . "

“我已然被擒，

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ɪz][ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [ˌem ˈi:] .

Zhou Bailing is going to kill me .

周 弃保 是 去 到 杀 我 .

依着周百灵就要杀我，

[wu:] - [let][ˌem ˈi:] [kʌm] [bæk] .

Wu Zhan'ao let me come back .

吴 - 让 我 来 后退 .

是吴占鳌放我回来，

[aɪ][wɒz; wəz][təʊld][tu:; tə] [ɪnˈstrʌkt] [ˈmɑ:stə(r)][di:ˈenˈdʒi:][tu:; tə][du:; də] [ðɪs] [wɪˈðɪn] [ten] [deɪz] .

I was told to instruct Master Deng to do this within ten days .

我 曾是 讲述 到 指示 掌握 邓 到 做 这 之内 十 天 .

叫我嘱咐邓爷千万在十天之内，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][send] [ˈeniwʌn] .

There's no need to send anyone .

有 不 需要 到 发送 任何人 .

不必派人前去，

[let] [hɪm] [ˈsləʊli] [pəˈsweɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz][maɪnd] .

Let him slowly persuade his brother - in - law to change his mind .

让 他 缓慢地 说服 他的 兄弟 - 在 - 法律 到 改变 他的 头脑 .

容他慢慢劝姊丈回心，

[ɔ:(r)] [pəˈhæps] [ðeɪ] [stəʊl] [ðə; ði] [ˈwʊdɪn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .

Or perhaps they stole the Wooden Sheep Formation diagram .

或者 也许 他们 偷窃 这 木制的 羊 形成 图表 .

或是盗来木羊阵图。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :

这 人群 说 :

众人说：

" [gʊd] ,

" **good** ,

" 好的 ,

“好，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ˈveri] [gʊd] [ˌɒpəˈtju:nəti] .

This is a very good opportunity .

这 是 一个 非常 好的 机会 .

有这个机会甚好。”

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [pəˈsweɪd] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [tu:; tə] [səˈrendə(r)] . . . "

" **If we can persuade Zhou Bailing to surrender** . . . "

" 如果 我们 能 说服 周 弃保 到 投降 . . . "

“如能劝周百灵归降，

[ˈɔ:lweɪz] [praɪˈbrətaɪz] [meɪnˈteɪnɪŋ] [ˈhɑ:məni] .

Always prioritize maintaining harmony .

总是 优先考虑 保持 和谐 .

总以不伤和气为是。

[ˈiːv(ə)n][hɪz; ɪz] [həʊm] [wɒz; wəz][ɪn] [sʌt] [ə; eɪ] [ˈdeɪndʒərəs] [sɪtʃuˈeɪ](ə)n] .
Even his home was in such a dangerous situation .
甚至 他的 家 曾是 在 这样的 一个 危险的 情况 .

他家中尚且这样险要，

[mɔːrˈəʊvə(r)] , [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ](ə)n] !
Moreover , the Wooden Sheep Formation !
而且 , 这 木制的 羊 形成 !

何况木羊阵! ”

[ˈsevrəl] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
Several days later ,
一些 天 之后 ,

过了数日，

[ˈsʌmwʌn] [els] [rɪˈpɔːtɪd] ,
Someone else reported ,
某人 别的 据报道 ,

又有人禀报，

[ʒɑːŋ] - [ænd; ʌnd][ˈʌðə(r)z] [hæv; həv] [naʊ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][kæmp] .
Zhang Wencai and others have now returned to camp .
张 - 和 其他的 有 现在 返回 到 营 .

现有张文彩等人回营。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [geɪv] [ðə; ðɪ][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm][ɪn] .
Ma Yulong gave the order to invite him in .
马 玉龙 给予 这 命令 到 邀请 他 在 .

马玉龙吩咐有请，

[ʒɑːŋ] - [ðen] [went] [wɪð] [wuː] - ,
Zhang Wencai then went with Wu Zhankui ,
张 - 然后 去 和 吴 - ,

张文彩便同着吴占魁、

[wuː] - [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [siː] [mɑː] [juːˈlɒŋ] .
Wu Zhanyuan came in from outside to see Ma Yulong .
吴 - 来了 在 从 外部 到 看 马 玉龙 .

吴占元从外面进来见马玉龙。

[diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [rʌft] [ˈəʊvə(r)][ænd; ʌnd] [sed] :
Deng Feixiong rushed over and said :
邓 飞雄 匆忙 超过 和 说 :

邓飞雄赶过去说：

[hæz; həz][jɔː(r); jə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [əˈraɪvd] [jet] ?
Has your brother arrived yet ?
有 你的 兄弟 到达的 然而 ?

“你兄长来了没有? ”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [diːˈenˈdʒiː] - [ˈkwestʃən] ,
Upon hearing Deng Feixiong's question ,
之上 听力 邓 - 问题 ,

一听邓飞雄问起，

[ðə; ðɪ] [tuː] [ˈbrʌðəz] [ˈkʊd(ə)nt] [help] [bʌt; bət] [ʃed] [ˈtiəz] .
The two brothers couldn't help but shed tears .
这 二 兄弟 不能 帮助 但 棚 眼泪 .

兄弟两个不由落下泪来，

[ðeɪ] [let] [kjuː] - [gəʊ] .
They let Qiu Mingyue go .
他们 让 邱 - 去 .

就把放走邱明月，

[hiː; hi] [fel] [aʊt] [wið] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
He fell out with Zhou Bailing .
他 跌倒 出去 和 周 弃保 .

与周百灵翻脸，

[ðə; ði] ['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [wɒz; wəz] [kɪld] .
The elder brother was killed .
这 长老 兄弟 曾是 被杀 .

兄长被杀，

[ðə; ði] ['sɪstərz] ['suːsaɪd][wɒz; wəz] [dɪ'skraɪbd] [ɪn][wʌn] [weɪ] [ɔː(r)] [ə'nʌðə(r)] .
The sister's suicide was described in one way or another .
这 姐妹 自杀 曾是 描述 在 一 方式 或者 其他 .

姊姊自尽的话如此如彼一说。

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [diː'en'dʒiː] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z]
Upon hearing this , Deng Feixiong and the others
之上 听力 这 , 邓 飞雄 和 这 其他的

邓飞雄众人一听，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [stʌnd] .
They were all stunned .
他们 是 全部 目瞪口呆 .

全都一愣。

[wuː] - [sed] :
Wu Zhankui said :
吴 - 说 :

吴占魁说：

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [hæz; həz] [naʊ] [ɪ'skeɪpt] .
Zhou Bailing has now escaped .
周 弃保 有 现在 逃脱 .

“现在周百灵已经逃走，

[aɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [aɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] ['laɪbrəri][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] ['wɒdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm] .
I waited until I reached the library to find the Wooden Sheep Formation Diagram .
我 等待 直到 我 达到 这 图书馆 到 寻找 这 木制的 羊 形成 图表 .

我等到藏书楼去找木羊阵阵图，

[ðeɪ] [hæv; həv][ɔːlsəʊ] [dɪsə'piəd] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have also disappeared without a trace .
他们 有 还 消失 没有 一个 痕迹 .

也踪迹不见。

[wiː; wi] [pʊt] [ðə; ði] ['əʊldə] ['sɪstə(r)] ,
We put the older sister ,
我们 放 这 老 姐姐 ,

我们把姊姊、

[maɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [biːn] ['berɪd] .
My brother has been buried .
我的 兄弟 有 到过 埋葬 .

兄长葬埋了，

[ɪn'trʌst] ['haʊshəʊld] ['mætəz] [tuː; tə]['fæməli] ['membəz] [fɔː(r); fə(r)][keə(r)] .
Entrust household matters to family members for care .
委托 家庭 事情 到 家庭 成员 为了 关心 .

将家中事情交与家人看守，

[ðæts] [waɪ] [maɪ] ['brʌðəz] [keɪm] [tuː; tə][faɪnd]['aʊə(r)] ['benɪfæktə(r)] .
That's why my brothers came to find our benefactor .
那就是 为什么 我的 兄弟 来了 到 寻找 我们的 恩人 .

我弟兄这才来找恩公，

[lets] [dɪ'skʌs] [aɪ 'ti:] [tə'geðə(r)] .
Let's discuss it together .
我们来吧 讨论 它 一起 .

大家商议。”

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

" [weə(r)] [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɪn:] ['ju:zuəli; 'ju:zəli][gəʊ] ? "
" Where does your brother - in - law usually go ? "
" 在哪里 做 你的 兄弟 - 在 - 法律 通常 去 ? "

“你姊丈素常上哪里去？

[du:; də][ju:; jʊ] [tu:] [nəʊ] [ðɪs] ?
Do you two know this ?
做 你 二 知道 这 ?

你二人可知道。”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhankui said :
吴 - 说 :

吴占魁说:

" ['ɑ:ftə(r)][hi:; hi] [left] . . . "
" After he left . . . "
" 后 他 左边 . . . "

“他这一走，

[ɪn'sted] [ɒv; əv][gəʊɪŋ][tu:; tə] ['hi:lən] ['maʊntən] [tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] [wɪð] [baɪ] [ti:ɑ:nwa:ŋ] ,
Instead of going to Helan Mountain to seek refuge with Bai Tianwang ,
反而 的 去 到 赫兰 山 到 寻找 避难所 和 白 天王 ,

不是上贺兰山投奔白天王，

[ðə; ði] [gəʊl] [ɪz][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] - [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði] [θri:] [dʒɪn] ['brʌðəz] .
The goal is to go to Jinjiatuo to find the three Jin brothers .
这 目标 是 到 去 到 - 到 寻找 这 三 斤 兄弟 .

就是到金家坨去找金氏三杰，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
They were sworn brothers .
他们 是 宣誓 兄弟 .

他们是结拜的弟兄。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][ðeə(r)] .
Furthermore , there was a person there .
此外 , 那里 曾是 一个 人 那里 .

再说那里有一个人，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒi:'æn] - .
His name is Jian Shoutong .
他的 姓名 是 建 - .

叫简寿童，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] .
He was a sworn brother .
他 曾是 一个 宣誓 兄弟 .

与他是结拜的兄弟，

[ðɪs] [mæn] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ðə; ði] ['kæptɪn] [ɒv; əv][ə; eɪ] [bəʊt] [ɪn][ðə; ði][baɪ] [liɑ:ŋ] [gæŋ] .
This man used to be the captain of a boat in the Bai Liang Gang .
这 男人 用过的 到 是 这 队长 的 一个 船 在 这 白 梁 帮派 .

此人当初在白粮帮上当船头。”

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] [duː; də] [ðəʊz] [θri:] ['pi:p(ə)l] [duː; də] ? "
" What do those three people do ? "
" 什么 做 那些 三 人们 做 ? "

“那三个人是做什么的？ ”

[wu:] - [sed] :
Wu Zhankui said :
吴 - 说 :

吴占魁说：

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] ['ʌndə(r)] [ðə; ði] [dʒʊərəɪs'dɪkʃn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ten] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] .
They are not under the jurisdiction of the Ten Heavenly Kings .
他们 是 不是 在下面 这 管辖权 的 这 十 天上 国王 .

“他们不属十路天王所管，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] - , - ['səʊldʒəz] [æt; ət] [həʊm] .
There are 150 , 000 soldiers at home .
那里 是 - , - 士兵 在 家 .

在家里有十五万兵，

[i:tʃ] [ɒv; əv] [ði:z] [θri:] [men] [kə'mɑ:nd] - , - [men] .
Each of these three men commanded 50 , 000 men .
每个 的 这些 三 男人 命令 - , - 男人 .

这三个人每人手下各带五万人。

[ðæt] ['eəriə] [ɒn] [ðə; ði] [west] [kəʊst] [ɪz] [ə; eɪ] ['sændi] ['eəriə] .
That area on the west coast is a sandy area .
那 区域 在 这 西方 海岸 是 一个 沙 区域 .

西海岸那地方是一片沙冈，

[haʊ'veə(r)] , [,aɪ 'ti:] [prə'dʒ'u:sɪz] [gəʊld] [sænd] .
However , it produces gold sand .
然而 , 它 产 金子 沙 .

可是却出产金沙、

[dʒem] ,
gem ,
宝石 ,

宝石，

['veəriəs] ['leðə(r)] [gʊdʒ] ,
Various leather goods ,
各种各样的 皮革 商品 ,

各样皮货，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['tæksɪŋ] [ðə; ði] [fru:t] [tri:z] [ɒn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ænd][ðə; ði] [fɪ]
He was in charge of taxing the fruit trees on the mountain and the fish
他 曾是 在 收费 的 征税 这 水果 树木 在 这 山 和 这 鱼
[ænd; ænd] [ˈrɪmp] [ɪn][ðə; ði] [si:] .
and shrimp in the sea .
和 虾 在 这 海 .

山上果木和海里的鱼虾都归他掌税，

[ðə; ði][skweə(r)] - ['sɜ:k(ə)] [paɪp][ɪz][wʌn] , - [li:] [lɒŋ] .

The square - circle pipe is 1 , 200 li long .
这 正方形 - 圆圈 管道 是 1 , - 李 长的 .

方圆管一千二百里，

[aɪ'ti:] [ɪz] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ðə; ði] [si:] [ʌn] [θri:] [saɪdz] .

It is surrounded by the sea on three sides .
它 是 包围 经过 这 海 在 三 侧面 .

三面是海，

[ju:; jʊ][kænt] [get][ɪn] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ][bəʊt] .

You can't get in without a boat .
你 不能 得到 在 没有 一个 船 .

非有船不能进去。

[ðə; ði] [tə'reɪn] [ðeə(r)][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['rʌɡɪd] [ænd; ʌnd] ['fɔ:tɪfaɪd] .

The terrain there is extremely rugged and fortified .
这 地形 那里 是 极其 崎岖 和 强化 .

那里面地势甚为险固，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ] [ðeə(r)][tu:; tə] [si:k] ['refju:dʒ] .

He was going there to seek refuge .
他 曾是 去 那里 到 寻找 避难所 .

他要投奔到了那里，

[hi:z] ['ri:əli] [nɒt] ['i:zi] [tu:; tə] [di:l] [wɪð] .

He's really not easy to deal with .
他是 真的 不是 简单的 到 交易 和 .

还真不易拿他。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['i:zi] , "
" Easy , "
" 简单的 , "

“好办，

[aɪ] [went] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] .

I went to see the Grand Secretary .
我 去 到 看 这 盛大 秘书 .

我去见中堂大人，

[send] [hɪm][ə; eɪ][set][ʌv; ʌv] ['dɒkjumənts] .

Send him a set of documents .
发送 他 一个 放 的 文件 .

给他走一套文书，

" [tel] [hɪm] [ə'baʊt] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] . "
" Tell him about this person . "
" 告诉 他 关于 这 人 . "

跟他要这个人。”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [sez] :

The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

" [ɔ:l'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[let] [ju: 'es][get] [ʌp] [naʊ] .
Let us get up now .
让 我们 得到 向上 现在 .

咱们就此起身，

[gəʊ] [si:] [hɪz; ɪz] ['eksələnsi] [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] .
Go see His Excellency the Grand Secretary .
去 看 他的 阁下 这 盛大 秘书 .

去见中堂大人。”

[ma:] [ju: 'lɒŋ] [ðen] ['ɔ: dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [breɪk] [kæmp][ænd; ənd][set] [pɒf] .
Ma Yulong then ordered the troops to break camp and set off .
马 玉龙 然后 订购 这 军队 到 休息 营 和 放 离开 .

马玉龙便吩咐拔营起身。

[dʒi:,er'oo] [ʒɪgwæŋ] ,
Gao Zhiguang ,
高 志光 ,

高志广、

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)]['pɜ:s(ə)n] [sed] :
Zhang Wencai and the other person said :
张 - 和 这 其他 人 说 :

张文彩二人说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] ['pi:p(ə)l] ['lɪvɪŋ] [ə; ei] [sɪ'klu: dɪd] [laɪf] , [dɪ'tætɪt] [frɒm; frəm] ['wɜ:ldli] [ə'feəz] . "
" We are people living a secluded life , detached from worldly affairs . "
" 我们 是 人们 活的 一个 僻 生活 , 分离的 从 世俗 事务 . "

“我们乃世外闲散之人，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [feɪm] [ɔ:(r)] ['fɔ:tʃu:n] ,
Not for fame or fortune ,
不是 为了 名声 或者 财富 ,

不为名利，

[aɪl] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I'll take my leave now .
患病的 拿 我的 离开 现在 .

就此告辞。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第194/212页

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ˈdɪd(ə)nt][traɪ][tu:; tə] [ki:p] [hɪm] [ˈaɪðə(r)] .

Ma Yulong didn't try to keep him either .

马 玉龙 没有 尝试 到 保持 他 任何一个 .

马玉龙也不相留，

[ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] [left] ,

After the two left ,

后 这 二 左边 ,

二人走后，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ði] [ˈbɒntʊərə:ʒ] [ˈentə(r)][dʒi:aiu:gwa:n] .

Only then did the entourage enter Jiayuguan .

仅有的 然后 做过 这 随行人员 进入 嘉峪关 .

这才督队进了嘉峪关，

[set] [ʌp] [kæmp] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈsɪti] .

Set up camp outside the city .

放 向上 营 外部 这 城市 .

把队伍扎在城外。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [əˈkæmp(ə)nɪd] [dʒi] [ˈju:di] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .

Ma Yulong accompanied Ji Youde to see the imperial envoy .

马 玉龙 伴随 季 有德 到 看 这 帝国 使者 .

马玉龙同着纪有德来见钦差大人。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ɑ:skt] :

The adult asked :

这 成人 问 :

大人就问：

" [ju:; jʊ] [wɪl] [ˈhænd(ə)l][ðə; ði][ˈmætə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwʊdɪn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] . "

" You will handle the matter of the Wooden Sheep Formation . "

" 你 将要 处理 这 事情 的 这 木制的 羊 形成 . "

“你等办理木羊阵的事，

[haʊz] [aɪ ˈti:] [ˈgəʊɪŋ] ? "

how's it going ? "

怎么样 它 去 ? "

怎么样了? "

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [rɪˈpɔ:tɪd] [ðə; ði][ˈdi:teɪlz] [ɒv; əv] [wɒt] [hi:; hi][hæd; həd] [dʌn] [tu:; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl]

Ma Yulong then reported the details of what he had done to the imperial

马 玉龙 然后 据报道 这 细节 的 什么 他 有 完毕 到 这 帝国

[ˈenvɔɪ] .

envoy .

使者 .

马玉龙就把所办的事如此如彼一一回禀钦差。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :

The adults said :

这 成年人 说 :

大人说：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] [əˈbaʊt] [ðɪs] ? "

" What should we do about this ? "

" 什么 应该 我们 做 关于 这 ? "

“这件事该当怎么办呢? "

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɜ:(r)] , [pli:z] [ɪ'ju:] [ə; eɪ] ['dɒkjumənt] . "
" Sir , please issue a document . "
" 先生 , 请 问题 一个 文档 " . "

“大人请发一封文书，

" [gəʊ][tu; tə] - [ænd; ənd][get] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] . "
" Go to Jinjiatuo and get Zhou Bailing . "
" 去 到 - 和 得到 周 奔保 " . "

跟金家坨要这个周百灵。”

[ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [əd'vaɪzə][tu; tə][pri'peə(r)] ['dɒkjumənts] [fɔ:(r); fə(r)]
The imperial envoy immediately dispatched his advisor to prepare documents for
这 帝国 使者 立即地 已派出 他的 顾问 到 准备 文件 为了

[ðə; ði] [θɪɪ:] [kɪm] ['brʌðəz] .
the three Kim brothers .
这 三 金 兄弟 :

钦差大人立刻派幕府师爷办文书给金氏三杰。

[ðə; ði][dʒɪn] ['brʌðəz]
The Jin brothers
这 斤 兄弟

那金氏弟兄，

[ðə; ði][əʊld] [mænz] [neɪm] [ɪz][dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] .
The old man's name is Jin Jinglong .
这 老的 男人的 姓名 是 斤 景龙 :

大爷叫金景龙，

['sekənd] ['ma:stəz] [neɪm] [ɪz][dʒɪn] .
Second Master's name is Jin Jinghu .
第二 硕士学位 姓名 是 斤 镜湖 :

二爷叫金景虎，

[θɜ:d] ['ma:stəz] [neɪm] [ɪz][dʒɪn] - .
Third Master's name is Jin Jingbao .
第三 硕士学位 姓名 是 斤 - :

三爷叫金景豹，

[ðə; ði]['ædʌlts] [sent] [aʊt] ['dɒkjumənts] .
The adults sent out documents .
这 成年人 发送 出去 文件 :

大人发去文书，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][tu; tə] [pə'sweɪd] [ðem; ðəm][tu; tə] [səb'mɪt] [tu; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
The plan was to persuade them to submit to the government troops .
这 计划 曾是 到 说服 他们 到 提交 到 这 政府 军队 :

打算叫他们归顺官军。

[hɪə(r)] , [wi:l; wil] ['prəʊses] [ðə; ði] ['dɒkjumənts] .
Here , we'll process the documents .
这里 , 出色地 过程 这 文件 :

这里把文书办理好，

[səʊ][hi; hi] [sent] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [tu; tə][dɪ'lɪvə(r)][ðə; ði] ['dɒkjumənt] .
So he sent an official to deliver the document .
所以 他 发送 一个 官方的 到 递送 这 文档 :

便派差官前去投文，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [ˈweɪtɪd] [ˈpeɪjntli] [æt; ət][ðə; ði][ˈmæn](ə)n][fɔː(r); fə(r)] [gʊd] [njuːz] .
The adults waited patiently at the mansion for good news .
这 成年人 等待 耐心 在 这 大厦 为了 好的 消息 :
大人在公馆静候佳音。

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
More than twenty days later ,
更多的 比 二十 天 之后 ,
过了二十余日，

[ðen] [ðə; ði][ˈmesɪndʒə(r)] [ænd; ʌnd][ə; eɪ] [ˈfɒrən] [əˈfɪ](ə)l] [rɪˈtʃːnd] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
Then the messenger and a foreign official returned to see the imperial envoy .
然后 这 信使 和 一个 外国的 官方的 返回 到 看 这 帝国 使者 :
才见差官同着一个番官回来见钦差大人。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ɑːskt] [wɒt] [ˈhæpənd] [wen] [ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [went] [ðeə(r)] .
The adult asked what happened when the officer went there .
这 成人 问 什么 发生 什么时候 这 官 去 那里 :
大人问那差官去到那里是怎么一段情节？

[ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] :
The officer reported back :
这 官 据报道 后退 :
差官回禀说：

" [ðæt] [pleɪs] [ɪz][ɪn][ðə; ði][ˈmɪd(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] [weɪvz] . "
" That place is in the middle of the sea waves . "
" 那 地方 是 在 这 中间 的 这 海 波浪 " :
“那里在海涛当中，

[əˈpɒn] [ˈmiːtɪŋ] [ðə; ði][kɪm] [ˈbrʌðəz] ,
Upon meeting the Kim brothers ,
之上 会议 这 金 兄弟 ,
见了金氏弟兄，

[ðeɪ] [ˈtriːtɪd] [ðem; ðəm] [wɪð] [ðə; ði] [ˈkɜːtəsi] [djuː][tuː; tə] [gests] .
They treated them with the courtesy due to guests .
他们 治疗 他们 和 这 礼貌 到期的 到 客人 :
他等以客礼相待，

[aɪ][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [steɪ] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [deɪ] .
I was asked to stay for a day .
我 曾是 问 到 停留 为了 一个 天 :
留我住了一天。

[ðev] [dɪˈsaɪdɪd] .
They've decided .
他们有 决定 :
他们议论好了，

[ðeɪ] [sent][ə; eɪ][ˈmesɪndʒə(r)] [wɪð] [ə; eɪ][ˈleɪtə(r)][ɒv; əv] [səˈrendə(r)] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [bɔːd] .
They sent a messenger with a letter of surrender to see the lord .
他们 发送 一个 信使 和 一个 信 的 投降 到 看 这 主 :
打发一个差官带着降书降表来见大人。

" [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][bɑːˈbeəriən] [əˈfɪ](ə)lɪz] [tuː; tə][biː; bi] [ˈsʌmənd] . "
" Imperial Envoy Peng immediately ordered the barbarian officials to be summoned . "
" 帝国 使者 彭 立即地 订购 这 野蛮人 官员 到 是 被召唤 " :
“彭钦差立刻吩咐请番官上来。

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [əˈfɪ]əlɪz] [əˈtaɪə(r)] , [ðə; ði] [kraʊd] . . .
Upon seeing the official's attire , the crowd . . .
之上 看到 这 官员的 服装 , 这 人群 . . .
大众一看这个番官的打扮，

[ˈweəriŋ] [æŋ; əŋ] [əˈfi(ə)l] [hæt] ,
Wearing an official hat ,
穿着 一个 官方的 帽子 ;

头戴着乌纱帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [red] [ˈpaɪθən] [rəʊb] ,
Wearing a bright red python robe ,
穿着 一个 明亮的 红色的 Python 长袍 ;

身穿大红蟒袍，

[dʒeɪd] [belt] [ænd; ənd] [əˈfi(ə)l] [bu:ts]
Jade belt and official boots
玉 腰带 和 官方的 靴子

玉带官靴，

[ˈəʊvə(r)] [ˈfɔ:ti] [jɪˈiəz] [əʊld]
Over forty years old
超过 四十 年 老的

年有四十以外，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz][feə(r)][æz; əz][dʒeɪd] .
His face was as fair as jade .
他的 脸 曾是 作为 公平的 作为 玉 .

面如冠玉。

[ðə; ðɪ] [əˈfi(ə)l] [went] [ʌp] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The official went up to take a look ,
这 官方的 去 向上 到 拿 一个 看 ;

番官走上一看，

[ðə; ðɪ][grænd] [ˈsekrəˌterɪz] [əˈsenʃn] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [θrəʊn] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
The Grand Secretary's ascension to the throne was quite imposing .
这 盛大 秘书的 升天 到 这 王座 曾是 相当 气势磅礴 .

中堂大人升座的威风不小，

[ɒŋ] [ðə; ðɪ] [left] [ɪz][ðə; ðɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] .
On the left is the Golden - eyed Eagle .
在 这 左边 是 这 金的 - 眼睛 鹰 .

左边是金眼雕、

[ðə; ðɪ] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] , [et ˈsetərə; ɪt ˈsetərə] .
The three Wu brothers , **etc** .
这 三 吴 兄弟 , ETC .

伍氏三雄等，

[ɒŋ] [ðə; ðɪ] [raɪt] [ɪz][elˈaɪˈju:] [jʌŋ] ,
On the right is Liu Yun ,
在 这 正确的 是 刘 云 ;

右边是刘云、

[di:ˈenˈdʒi:] [faɪkɒŋ] [et][ə] .
Deng Feixiong et al .
邓 飞雄 等 al .

邓飞雄等，

[mɔ:(r)][ðæŋ; ðən] [ˈfɔ:ti] [ˈhɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] , [stʊd] [ɒŋ][bəʊθ] [saɪdz] .
More than forty heroes , young and old , stood on both sides .
更多的 比 四十 英雄 , 年轻的 和 老的 , 站立 在 两个都 侧面 .

老少英雄四十余位在两旁一站，

[ˈðer] [ˈri:əli] [ˈaɪŋ] [ju: ˈes] [ˈkʌvətəsli] .
They're really eyeing us covetously .
它们是 真的 覬觐 我们 贪婪地 .

真是虎视眈眈。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [keɪm] [ʌp] .
The official came up .
这 官方的 来了 向上 :

番官上来，

[baʊ; bæʊ][tu; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] .
Bow to the central hall .
弓 到 这 中央 大厅 :

给中堂施礼。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [ɑ:skt] :
The adult asked :
这 成人 问 :

大人问道：

" [meɪ] [ai][hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ? "
" May I have your name ? "
" 可能 我 有 你的 姓名 ? "

“你叫什么名字？”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [sed] :
The official said :
这 官方的 说 :

番官说：

" [ðə; ði]['maɪnə(r)] [ə'fɪ(ə)l] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [pa:s] [ɪz] [nemd] - . "
" The minor official outside the pass is named Alidan . "
" 这 次要的 官方的 外部 这 经过 是 命名 - . "

“关外小臣叫阿里丹，

[baɪ]['ɔ:də(r)][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl][dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [ɒv; əv] -
By order of General Jin Jinglong of Jinjiatuo
经过 命令 的 一般的 斤 景龙 的 -

奉我金家坨金景龙大将军之命，

[kʌm] [ænd; ɛnd] [si:] [ðə; ði][grænd] ['envɔɪ] .
Come and see the Grand Envoy .
来 和 看 这 盛大 使者 :

来见大钦差。

[ə; eɪ]['kɔ:nə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɪg'zɪstɪŋ] ['dɒkjumənt] ,
A corner of the existing document ,
一个 角落 的 这 现存的 文档 ,

现有文书一角，

[ə; eɪ]['letə(r)] ,
A letter ,
一个 信 ,

书信一封，

[pli:z] [hæv; həv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [əb'zɜ:v] .
Please have the imperial envoy observe .
请 有 这 帝国 使者 观察 :

请钦差观看。

[maɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][ɪn'vaɪts; 'ɪnvaɪts][ju; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu; tə][ðə; ði] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə] - [bi:tʃ] ['gæðərɪŋ] .
My great general invites you , sir , to the Loyal Ministers ' Beach Gathering .
我的 伟大的 一般的 邀请 你 , 先生 , 到 这 忠诚 部长们 - 海滩 采集 .

我家大将军请大人赴忠臣沙滩会，

[ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [west]
The Five Heavenly Kings of the West
这 五 天上 国王 的 这 西方

要把西五路天王、

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði] [i:st] [fɪθ] [ru:t] [meɪd] [æn; ən] [ə'pɔɪntmənt] .
The Heavenly King of the East Fifth Route made an appointment .
这 天上 国王 的 这 东方 第五 路线 制成 一个 预约 .

东五路天王约上，

['meɪkɪŋ] [pi:s] [br'fʊ:(r)] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
Making peace before the banquet ,
制作 和平 前 这 宴会 ,

在酒席筵前讲和，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu;; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fʊ:'meɪʃ(ə)n] [eni'mɔ:(r)] .
There's no need to fight the Wooden Sheep Formation anymore .
有 不 需要 到 斗争 这 木制的 羊 形成 不再 .

那木羊阵亦不必打了。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪz] [ə'pɪnjən] [ɪz] ?
I wonder what Your Excellency's opinion is ?
我 想知道 什么 你的 卓越的 观点 是 ?

不知钦差尊意若何？

[ɪf] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tu;; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] ,
If the imperial envoy is willing to attend the meeting ,
如果 这 帝国 使者 是 愿意的 到 出席 这 会议 ,

钦差如肯前去赴会，

[aɪ] ['hʌmbli] [rɪ'kwɛst] [ə; eɪ]['letə(r)][pʊ; əv] [ɔ:θəraɪ'zeɪʃ(ə)n] .
I humbly request a letter of authorization .
我 谦卑地 要求 一个 信 的 授权 .

祈赏赐一封文书，

[maɪ] [greɪt] ['dʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] [prə'seɪʃ(ə)n] [tu;; tə] [gri:t] [ju: 'es] .
My great general has arranged a procession to greet us .
我的 伟大的 一般的 有 安排 一个 游行 到 迎接 我们 .

我家大将军好摆队伍前来迎接。

" [ðə; ði] [bɔ:d] [hæz; həz] ['bɔ:dəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu;; tə][bi:; bi] [prɪ'peəd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] . "
" **The lord has ordered a feast to be prepared as a reward .** "
" 这 主 有 订购 一个 盛宴 到 是 准备 作为 一个 报酬 . "
“大人吩咐赏赐一泉酒席，

[hi:; hi] ['bɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu;; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] [daʊn] [fʊ:(r); fə(r)] [drɪŋks] .
He ordered his men to accompany him down for drinks .
他 订购 他的 男人 到 陪伴 他 向下 为了 饮料 .

叫手下人陪他下去吃酒。

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [si:t] .
Your Excellency , take your seat .
你的 阁下 , 拿 你的 座位 .

大人退座，

[hi:; hi] [kɔ:ld] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tu;; tə][hɪz; ɪz] ['bedru:m] .
He called Ma Yulong to his bedroom .
他 称为 马 玉龙 到 他的 卧室 .

叫马玉龙来到自己卧室。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðə; ði]['mɑ:stə(r)] ['sʌmənd] [em 'i:] , "
" **The master summoned me ,** "
" 这 掌握 被召唤 我 , "
“大人唤我，

[wɒt] [ɪn'strʌkʃənz] [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ?
What instructions do you have ?
什么 指示 做 你 有 ？

有何见谕？ ”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [ˈhændld] ? "
" How do you think this matter should be handled ? "
" 如何 做 你 思考 这 事情 应该 是 处理 ？ "

“你看此事如何办理？

[sɪns] [ðæts] [weə(r)] [juː; jʊ][ɪnˈvaɪtɪd][em ˈiː] ,
Since that's where you invited me ,
自从 那就是 在哪里 你 受邀 我 ,

既是那里请我，

[eɪ ˈem][æŋ; ən][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
am an imperial envoy .
是 一个 帝国 使者 .

我乃朝廷钦差，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt][gəʊ]
If you don't go
如果 你 不 去

如若不去，

[wʊdnt] [ðæt] [meɪk] [hɪm] [lʊk] [daʊn] [ɒn][maɪ] [ˈɑːmi] [fɔː(r); fə(r)] [ˈhævɪŋ] [nəʊ][wʌn][tuː; tə] [kəˈmɑːnd]
Wouldn't that make him look down on my army for having no one to command
不会 那 制作 他 看 向下 在 我的 军队 为了 拥有 不 一 到 命令
[aɪ ˈtiː] ?
it ?
它 ？

岂不叫他藐视我行辕无人。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ] [merks] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [sens] . "
" What you say makes a lot of sense . "
" 什么 你 说 制作 一个 很多 的 感觉 . "

“大人所说甚是有理。

[bʌt; bət][ðeə(r)][ɪz][wʌn] [θɪŋ] ,
But there is one thing ,
但 那里 是 一 事物 ,

但有一件，

[ðeə(r)] [hæz; həz][ˈnevə(r)] [biːn] [ə; eɪ][ˈtruːli] [gʊd] [ˈbæŋkwɪt] .
There has never been a truly good banquet .
那里 有 绝不 到过 一个 真的 好的 宴会 .

自古宴无好宴，

[nəʊ] [ˈmiːtɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] [ˈmiːtɪŋ] .
No meeting is a good meeting .
不 会议 是 一个 好的 会议 .

会无好会，

[ˈpi:p(ə)] [laɪk] [kɪm] [gɔ:ŋ] - [rɪˈbŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈfɪk(ə)] .
People like Kim Gyeong - ryong are fickle .
人们 喜欢 金 京 - 龙 是 反复无常 .

金景龙之辈反复无常，

[ɪf] [ju:; jʊ] [meɪk] [ðə; ði] [ˈslaɪtɪst] [mɪsˈteɪk] [ɒn] [ðɪs] [ˈdʒɜ:nɪ] ,
If you make the slightest mistake on this journey ,
如果 你 制作 这 丝毫 错误 在 这 旅行 ,
大人此去倘稍有疏失，

[wi:; wi] [ˈkænɒt] [beə(r)] [ðɪs] [rɪˌspɒnsəˈbɪlətɪ] .
We cannot bear this responsibility .
我们 不能 熊 这 责任 .

我等担当不起，

[aɪˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [best] [ɪf] [ðə; ði] [ˈædʌlts] [ˈdɪd(ə)nt] [gəʊ] .
It would be best if the adults didn't go .
它 会 是 最好的 如果 这 成年人 没有 去 .

大人还是不去的为是。”

[lɔ:d] [pen] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

" [kɔ:l] [ˈevriwʌn] [ɪn] . "
" Call everyone in . "
" 称呼 每个人 在 . "

“你把众人都唤进来，

[lets] [dɪˈskʌs] [aɪˈti:] [təˈgeðə(r)] .
Let's discuss it together .
我们来吧 讨论 它 一起 .

大家共同商议。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [keɪm] [aʊt] .
Ma Yulong came out .
马 玉龙 来了 出去 .

马玉龙出来，

[ðen] [ðeɪ] [ɪnˈvaɪtɪd] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊz] [ɪnˈsaɪd] .
Then they invited all the chivalrous heroes inside .
然后 他们 受邀 全部 这 骑士精神 英雄 里面 .

又把众侠义请了进去。

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [təʊld] [ˈevriwʌn] [əˈbaʊt] [aɪˈti:] .
The adults told everyone about it .
这 成年人 讲述 每个人 关于 它 .

大人把这件事向众人说了，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [sed] [aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [gʊd] [aɪˈdɪə] [tu:; tə] [gəʊ] .
Some people said it was a good idea to go .
一些 人们 说 它 曾是 一个 好的 主意 到 去 .

众人有说去的好，

[sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)] [seɪ] [ɪts] [ˈbetə(r)] [nɒt] [tu:; tə] [gəʊ] .
Some people say it's better not to go .
一些 人们 说 它是 更好的 不是 到 去 .

也有说不去的好，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [mʌt] [dɪˈskʌʃ(ə)n] .
There was much discussion .
那里 曾是 很多 讨论 .

议论纷纷。

[æz; əz][,ɛl,ərɪˈjuː] [ˌjʌn] , [ðə; ði] [ˈwɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)] , [ˈseɪ] :
As Liu Yun , the Wind Chaser , says :
作为 刘 云 , 这 风 追逐者 , 说道 :

追风侠万里老刘云说:

" [grəʊn] [ˌjuː piː ˈes] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人,

[ðɪs] [ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ɪˈnɪʃɪeɪtɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd][æt; ət][ðeə(r)][,ɪnvɪˈteɪʃ(ə)n] .
This matter was initiated by the other side at their invitation .
这 事情 曾是 启动 经过 这 其他 边 在 他们的 邀请 .

这件事既是那边约请,

[ɪf] [ðə; ði][ˈædʌlts] [seɪ] [ðeɪ] [ˈdoʊnt] [wɒnt] [tuː; tə][gəʊ] ,
If the adults say they don't want to go ,
如果 这 成年人 说 他们 不 想 到 去 ,

大人如说不去,

[hiː; hi] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔːli] [seɪ] [ðæt] [aɪ][hæv; həv][nəʊ][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpiːp(ə)] .
He will surely say that I have no capable people .
他 将要 一定 说 那 我 有 不 有能力的 人们 .

他必说我无有能人。

[ˌɔː(r); ˌjə(r)] [ˈɛksələnsɪz] [dɪˈpɑːtʃə(r)]
Your Excellency's departure
你的 卓越的 离开

大人此去,

[juː; ʒʊ][kæn; kən][ɑːsk] [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][məː][tuː; tə] [prəˈtekt] [juː; ʒʊ] .
You can ask Vice General Ma to protect you .
你 能 问 副 一般的 马 到 保护 你 .

可叫副将马大人保护,

[kəˈmɑːndə(r)] - [ɪn] - [tʃiːf] [tʃʊ][wɒz; wəz] [trænsˈfəːd] [tuː; tə] [liːd] [hɪz; ɪz][ˈpɜːsən(ə)] [gɑːd] [bəˈtæliən] .
Commander - in - Chief Xu was transferred to lead his personal guard battalion .
指挥官 - 在 - 首席 徐 曾是 转移 到 带领 他的 个人的 警卫 营 .

调总镇徐大人督领亲兵大队,

[steɪ] [ɪn][dʒiːɑɪuːgwɑːn]
Stay in Jiayuguan
停留 在 嘉峪关

在嘉峪关住扎,

" [əˈweɪtɪŋ] [njuːz] [frɒm; frəm][ˌɔː(r); ˌjə(r)] [ˈɛksələnsɪ] [rɪˈgɑːdɪŋ] [ˌɔː(r); ˌjə(r)] [əˈtendəns] [æt; ət][ðə; ði] [ˈlɔɪəl]
" Awaiting news from Your Excellency regarding your attendance at the Loyal
" 等待中 消息 从 你的 阁下 关于 你的 出席 在 这 忠诚
[ˈmɪnɪstə] - [ˈgæðərɪŋ] . "
Ministers ' Gathering . "
部长们 - 采集 . "

听候大人赴忠臣会的消息。”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [məː] [ˌjuːˈlɒŋ] ,
The master then instructed Ma Yulong ,
这 掌握 然后 指示 马 玉龙 ,

大人随即吩咐马玉龙,

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [hɪz; ɪz] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .
He wanted his five hundred soldiers .
他 通缉 他的 五 百 士兵 .

要他将自己那五百子弟兵,

[li:'æŋ] - ,
Lian Lifuchang ,
连 - ,

连李福长、

[li:] - [tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz]
Li Fuyou's two hundred soldiers
李 - 二 百 士兵

李福有的二百兵丁，

[ə; eɪ]['təʊt(ə)l][pʊ; əv]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] ,
A total of seven hundred people ,
一个 全部的 的 七 百 人们 ,

一共七百人，

[aɪ'ti:] [ɪz] [ɪm'perətɪv] [tu:; tə] [ɪn'ʃʊə(r)] [ðæt] [ɔ:l] ['aɪtəmz][ɑ:(r); ə(r)][ɪn]['ɔ:də(r)] .
It is imperative to ensure that all items are in order .
它 是 至关重要的 到 确保 那 全部 项目 是 在 命令 .

务须调齐。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðə; ðɪ]['mɑ:stə(r)][ɪz]['gəʊɪŋ] , "
" The master is going , "
" 这 掌握 是 去 , "

“大人要去，

[ðə; ðɪ] [deɪ] [hi:; hi] [ə'gri:d] [tu:; tə][wɒz; wəz][ðə; ðɪ] [ˌfɪfti:nθ] .
The day he agreed to was the fifteenth .
这 天 他 同意 到 曾是 这 第十五 .

他约定的日子是十五，

[tə'deɪ] [ɪz][ðə; ðɪ] [eɪtθ] [deɪ] [pʊ; əv][ðə; ðɪ]['lu:nə(r)] [ŋju:] [jɪə(r)] .
Today is the eighth day of the lunar new year .
今天 是 这 第八 天 的 这 月球 新的 年 .

今天已是初八，

[ðə; ðɪ] [deɪt] [kæn; kən][bi:; bi] [tʃeɪndʒd] [tu:; tə][ðə; ðɪ] 20th .
The date can be changed to the 20th .
这 日期 能 是 已更改 到 这 20th .

可改为二十日赴会。”

[ðə; ðɪ]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ju:; jʊ][ɔ:l][gəʊ] [wɪð] [ðə; ðɪ][bɑ:'beəriən] [ə'fɪ(ə)l] - .
You all go with the barbarian official Alidan .
你 全部 去 和 这 野蛮人 官方的 - .

你等陪番官阿里丹去吧，

[prɪ'peə(r)][ə; eɪ] [faɪn] ['bæŋkwɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðəm; ðəm] .
Prepare a fine banquet for them .
准备 一个 美好的 宴会 为了 他们 .

给预备上等的酒席，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [siː] [hɪm] [əˈɡen] [təˈmɒrəʊ] .
I need to see him again tomorrow .
我 需要 到 看 他 再次 明天 :

我明天还要见他。”

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ˈevriwʌn] [brɔːt] [ðə; ði] [ˈfɒrən] [əˈfɪ(ə)l] [ʌp] .
The next day , everyone brought the foreign official up .
这 下一个 天 , 每个人 带来 这 外国的 官方的 向上 :

众人次日把番官带上来，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" - ! "
" Aridan ! "
" - ! "

“阿里丹！

[gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [ðem; ðəm] ,
Go back and tell them ,
去 后退 和 告诉 他们 ,

你回去说，

[æt; ət] [nuːn] [ɒn][ðə; ði] 20th [ɒv; əv] [ðɪs] [mʌnθ] ,
At noon on the 20th of this month ,
在 中午 在 这 20th 的 这 月 ,

本月二十日正午的时候，

[aɪ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [əˈtend] .
I will definitely attend .
我 将要 确实 出席 :

我必到会。”

- [sed] :
Alidan said :
- 说 :

阿里丹说：

" [ɡriːt] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] "
" Greet the imperial envoy "
" 迎接 这 帝国 使者 "

“给钦差行礼，

[wiː; wi] [ˈɜːnɪstli] [həʊp] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [wɪl] [əˈraɪv] [suːn] [ɒn] [ðɪs] [deɪ] .
We earnestly hope that Your Excellency will arrive soon on this day .
我们 切实 希望 那 你的 阁下 将要 到达 很快 在 这 天 :

是日祈望大人虎驾及早光临。

[maɪ] [ɡreɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈspəʊkən][tuː; tə][ðə; ði][ten] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ɪn][ˈɔːdə(r)] .
My great general has already spoken to the ten Heavenly Kings in order .
我的 伟大的 一般的 有 已经 说 到 这 十 天上 国王 在 命令 :

我家大将军已把十路天王顺说好了，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli] [səbˈmɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [ɒv; əv] [səˈrendə(r)] [ænd; ənd][ə; eɪ] [məˈmɔːriəl] [tuː; tə][ˈrektɪfaɪ][ðə; ði]
They will surely submit a letter of surrender and a memorial to rectify the
他们 将要 一定 提交 一个 信 的 投降 和 一个 纪念馆 到 纠正 这
[ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
situation :
情况 :

必将降书降表修齐，

[meɪ] [juː; jʊ] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] ['evri] [jɪə(r)] .
May you come to pay homage every year .
可能 你 来 到 支付 尊敬 每一个 年 .

愿年年来朝，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][juː 'es][jɪə(r)]['ɑːftə(r)][jɪə(r)] .
They submitted to us year after year .
他们 提交 到 我们 年 后 年 .

岁岁称臣。”

[ðə; ðɪ]['mɑːstə(r)] [ri'wɔːdɪd] [hɪm] [wɪð] ['fɪftɪ] [teɪl] [pʊ; əv]['sɪlvə(r)] .
The master rewarded him with fifty taels of silver .
这 掌握 奖励 他 和 五十 两 的 银 .

大人赏了五十两银子，

[ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] [tʊk] [hɪz; ɪz] [liːv] .
The official took his leave .
这 官方的 采取 他的 离开 .

番官告辞，

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [sɔː] [ðem; ðəm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ðɪ]['mænʃ(ə)n] .
The crowd saw them off at the mansion .
这 人群 锯 他们 离开 在 这 大厦 .

众人送出了公馆。

['əʊnli] [ðen] [dɪd][ðə; ðɪ] [ə'fɪ(ə)l] [səb'mɪt] [ə; eɪ] [mə'mɔːrɪəl] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['empərə(r)] .
Only then did the official submit a memorial to the Emperor .
仅有的 然后 做过 这 官方的 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 .

大人这才专折奏明圣上，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə][saɪn][ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt] [wɪð] [ðə; ðɪ]['əʊnə(r)][ɒn][ðə; ðɪ] 20th [pʊ; əv] [ðɪs] [mʌnθ] .
I need to sign a contract with the owner on the 20th of this month .
我 需要 到 符号 一个 合同 和 这 所有者 在 这 20th 的 这 月 .

本月二十要与番主合约，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ðɪ] ['gæðərɪŋ] [pʊ; əv] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə] .
Go to the gathering of loyal ministers .
去 到 这 采集 的 忠诚 部长们 .

去赴忠臣会。

[nekst] , [ɔːl][ðə; ðɪ]['səʊldʒəz][frɒm; frəm] ['nɪŋ'ʃiɑː] ['prɒvɪns] [wɜː(r); wə(r)]['məʊbɪlaɪzd] .
Next , all the soldiers from Ningxia province were mobilized .
下一个 , 全部 这 士兵 从 宁夏 省 是 动员起来 .

接着将宁夏合省兵丁调齐，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət][dʒiːaɪuːgwɑːn] .
They were stationed at Jiayuguan .
他们 是 驻 在 嘉峪关 .

在嘉峪关驻扎；

[ðen] [dʒiːeɪ'oo] [tʌŋhɑɪ] , [ðə; ðɪ] ['mɪlətri] [kə'mɑːndə(r)] [pʊ; əv] [ɪn] ['ʃæn'ʃiː] [ænd; ænd]['gɑːn'suː] ,
Then Gao Tonghai , the military commander of Guyuan in Shaanxi and Gansu ,
然后 高 同海 , 这 军队 指挥官 的 固原 在 陕西 和 甘肃 ,
[wɒz; wəz] [træns'fəːd] [hɪə(r)] .
was transferred here .
曾是 转移 这里 .

又将陕甘固原提督高通海调来，

[tel] [hɪm][tuː; tə] [liːd] [ðə; ðɪ] [truːps] [ɒn][pə'trəʊl] .
Tell him to lead the troops on patrol .
告诉 他 到 带领 这 军队 在 巡逻 .

叫他带兵巡哨，

[ɪf] [ðə; ði][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt][ɪz] [nɒt] [ri:tʃt] ,
If the contract is not reached ,
如果 这 合同 是 不是 达到 ,
倘合约不成，

[ɪn] [ˌprepəˈreɪ](ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][wɔ:(r)] .
In preparation for war .
在 准备 为了 战争 .

以备开兵打仗。

[ˈevriθɪŋ] [ɪz] [prɪˈpeəd] [hɪə(r)] .
Everything is prepared here .
一切 是 准备 这里 .

这里都预备好了，

[hi:; hi] [ɪnˈstrʌktɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈʃɪvəlɹəs] [men][tu:; tə][ˈlɪs(ə)n][tu:; tə][hɪz; ɪz] [ˈmesɪdʒ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn]
He instructed all the chivalrous men to listen to his message at the main
他 指示 全部 这 骑士精神 男人 到 听 到 他的 信息 在 这 主要的
camp] .
camp .
营 .

叫众侠义都在大营听信。

[mɑ:ɪ] [ˌju:ˈlɒŋ] [ˈsi:kɹətli] [ˈkæɹɪd] [ə; eɪ] [sɜ:d] .
Ma Yulong secretly carried a sword .
马 玉龙 偷偷 携带 一个 剑 .

马玉龙暗带宝剑，

[klæd][ɪn][ˈtʃi:ˈlɪn][ˈɑ:mə(r)] ,
Clad in Qilin armor ,
覆膜 在 麒麟 盔甲 ,

身披麒麟宝铠，

[prəˈtekt] [ðə; ði][ˈædʌlts][æz; əz] [ðeɪ] [gəʊ] .
Protect the adults as they go .
保护 这 成年人 作为 他们 去 .

保护大人前去。

[ɛl,ɑɪˈju:ɪ] [jʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)]
Liu Yun , the Wind Chaser
刘 云 , 这 风 追逐者

追风侠刘云、

[ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)][ˌdi:ˈɛnˈdʒi:ɪ] [faɪkʃŋ] [led][ˈsev(ə)n] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [ˈfɒləʊ] [hɪz; ɪz][ˈmɑ:stə(r)][tu:; tə]
Lone Ranger Deng Feixiong led seven hundred soldiers to follow his master to
孤独 游骑兵 邓 飞雄 引领 七 百 士兵 到 跟随 他的 掌握 到
- [ɪn][ðə; ði] [ˈwestən] [si:] .
Jinjiatuo in the Western Sea .
- 在 这 西 海 .

独行侠邓飞雄带七百子弟兵跟随大人赴西海金家坨。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [sent] [ðə; ði] [blu:] - [aɪd] [ˈgəʊldən][sɪˈkɑ:də] [stəʊn] [ˈkɑ:stɪŋ] ,
He also sent the Blue - Eyed Golden Cicada Stone Casting ,
他 还 发送 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 ,

又派碧眼金蝉石铸、

[weɪ] [ˌgwɒʊˈɑ:n] , [ðə; ði] [klaʊd] [ˈtʃeɪsə(r)]
Wei Guoan , the Cloud Chaser
魏 冠安 , 这 云 追逐者

追云太保魏国安、

[jɑʊ] - , [ðə; ði] [ˈswɪft] [ˈtrævələ]
Yao Guangshou , the Swift Traveler
姚 - , 这 迅速 游客

神行太保姚广寿、

[fɔː(r)] [men] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [zen] - , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈmɑːstə(r)] , [went] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ]
Four men , including Zeng Tianshou , the Divine Fist Master , went back and forth
四 男人 , 包括 曾 - , 这 神圣的 拳头 掌握 , 去 后退 和 前进
[tuː; tə] [skaʊt] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] .
to scout and report .
到 侦察 和 报告 .

神拳太保曾天寿四个人来回探事报信，

[hiː; hi] [ˈfɒləʊd] [ˌelˌaɪˈjuː] [jʌnz] [tiːm] .
He followed Liu Yun's team .
他 随后 刘 云的 团队 .

跟随在刘云队内。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

是日，

[mɑː] [jʊːˈlɒŋ] [ðen] [tʊk] [sʌn] - ,
Ma Yulong then took Sun Baoyuan ,
马 玉龙 然后 采取 太阳 - ,

马玉龙就带孙宝元、

- [tʊk] [jɑʊ] [mɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][ˈpɜːs(ə)n] .
Tiewa took Yao Meng and the other person .
- 采取 姚 孟 和 这 其他 人 .

铁娃将姚猛两个人，

[ðeɪ] [rəʊz][tuː; tə] [ˈfɒləʊ] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
They rose to follow the imperial envoy .
他们 玫瑰 到 跟随 这 帝国 使者 .

跟随钦差大人起身。

[ˌelˌaɪˈjuː] [jʌn] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [led] [truːps] [tuː; tə] [ˈeskɔːt] [ðem; ðəm] .
Liu Yun and others led troops to escort them .
刘 云 和 其他的 引领 军队 到 护送 他们 .

刘云等带兵护送，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][dʒiːaɪuːgwɑːn] ,
Arriving at Jiayuguan ,
抵达 在 嘉峪关 ,

来到嘉峪关，

[dʒiːˌeɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [ðen] [set] [ʌp][ə; eɪ] - - [maɪl] - [lɒŋ] [prəˈseɪ(ə)n] [tuː; tə] [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] .
Gao Tonghai then set up a 20 - mile - long procession to welcome them .
高 同海 然后 放 向上 一个 - - 英里 - 长的 游行 到 欢迎 他们 .

又有高通海摆出二十里路队迎接。

[ðə; ði][grænd] [ˈsekrət(ə)ri] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The Grand Secretary took a look ,
这 盛大 秘书 采取 一个 看 ,

中堂大人看了一看，

[ðə; ði] [tiːm] [wɒz; wəz] [ˈveri] [wel] - [ˈɔːɡənaɪzd] .
The team was very well - organized .
这 团队 曾是 非常 出色地 - 组织 .

队伍甚齐，

[ɪnˈstrʌkt] [dʒiːeɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [tuː; tə][prɪˈpeə(r)][fɔː(r)][fɑːst] [ˈhɔːsɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈmesɪndʒə(r)] .
Instruct Gao Tonghai to prepare four fast horses for the messenger .
指示 高 同海 到 准备 四 快速地 马匹 为了 这 信使 .

叫高通海给报信人预备四匹快马，

[ðæts] [haʊ] [wiː; wi] [left] [dʒiːaɪuːgwɑːn] .
That's how we left Jiayuguan .
那就是 如何 我们 左边 嘉峪关 .

这才出了嘉峪关。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [stɒps] [brɪˈtwiːn] [hɪə(r)][ænd; ənd] - .
There are four stops between here and Jinjiatuo .
那里 是 四 停止 之间 这里 和 - .

此去金家坨共有四站地，

[aɪˈtiː] [wɪl] [teɪk] [fɔː(r)] [deɪz] [tuː; tə][ˈtræv(ə)] .
It will take four days to travel .
它 将要 拿 四 天 到 旅行 .

得走四天。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][wɒz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] . . .
That day , the adult was walking forward . . .
那 天 , 这 成人 曾是 步行 向前 . . .

这日大人正往前走，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈenəmiːz] [ˈkænən] [ˈfaɪərɪŋ][ˈɪntuː][ðə; ði][skaɪ] .
All that could be seen was the enemy's cannon firing into the sky .
全部 那 可以 是 已见 曾是 这 敌人的 大炮 射击 进入 这 天空 .

只见对面号炮冲天，

[flægz] [ænd; ənd] [ˈbænəz] [ˈflʌtə] [ɪn][ðə; ði] [briːz] .
Flags and banners fluttered in the breeze .
旗帜 和 横幅 飘动 在 这 微风 .

旗幡招展。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɒv; əv] [ðɪs] [trɪp] [wɪl] [biː; bi] .
I wonder what the outcome of this trip will be .
我 想知道 什么 这 结果 的 这 旅行 将要 是 .

不知这次赴会吉凶如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɪnˈvaɪts; ˈɪnvaɪts] [pen] - [tuː; tə] [liːd] [ə; eɪ] [ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts]
Chapter 310 : The Imperial Envoy Invites Peng Zhongtang to Lead a Martial Arts
章 - : 这 帝国 使者 邀请 彭 - 到 带领 一个 马歇尔 艺术
[tiːm] [tuː; tə] -
Team to Jinjiatuo
团队 到 -

第三一零回 差番官约请彭中堂 带侠义赴会金家坨

[æz; əz] [bɔːd] [pen] [wɒz; wəz] [ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
As Lord Peng was walking forward ,
作为 主 彭 曾是 步行 向前 ,

话说彭大人正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Suddenly , the sound of cannon fire from the opposite side filled the air .
突然 , 这 声音 的 大炮 火 从 这 对面的 边 已填 这 空气 .

忽听对面炮声连天，

[ˈlʊkɪŋ] [ˈʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ɒŋ][ðə; ði][ˈʌðə(r)][saɪd] , [ˈbænəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈweɪvɪŋ] .
On the other side , banners were waving .
在 这 其他 边 , 横幅 是 挥手 .

只见对面旌旗招展，

[ˈhjuːmən] [ˈvɔɪsɪz] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
human voices shouting ,
人类 声音 喊叫 ,

人声呐喊，

[ðə; ði][flægz] [dɪˈspleɪd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [ruːt] [wɜː(r); wə(r)][ɒv; əv] [faɪv] [kʰlɜːz] .
The flags displayed along the route were of five colors .
这 旗帜 显示 沿着 这 路线 是 的 五 颜色 .

摆出的路队旗分五色，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] [ˈsentɪpiːd] [flægz] ,
There are centipede flags ,
那里 是 蜈 旗帜 ,

有蜈蚣幡，

[səʊp] - [kɑːrvd] [ˈbænə(r)] ,
Soap - carved banner ,
肥皂 - 雕刻 横幅 ,

皂雕幡，

[bɪɡ] [ˈdɪpə(r)] [flægz] ,
Big Dipper flags ,
大的 杓 旗帜 ,

北斗七星幡，

[pɜːl] [eɪt] [ˈtreɪzəz] [klaʊd] [ˈbænə(r)]
Pearl Eight Treasures Cloud Banner
珍珠 八 宝藏 云 横幅

珍珠八宝篆云幡，

[ðə; ði][ˈkæv(ə)lɹi][ɪz][ðə; ði][ˈəʊnli] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɪnfəntri] .
The cavalry is the only part of the infantry .
这 骑兵 是 这 仅有的 部分 的 这 步兵 .

马队当中才是步队。

[ðiːz] [bɑːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz][ɔːl] [wɜː(r)] [red] [sɪlk] [ˈhedskɑːf] .
These barbarian soldiers all wore red silk headscarves .
这些 野蛮人 士兵 全部 穿着 红色的 丝绸 头巾 .

这些番兵都用红绸子包头，

[iːtʃ] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [drest] [ɪn] [bluː] .
Each person was dressed in blue .
每个 人 曾是 穿着 在 蓝色的 .

每人一身青，

[ʃɔːt] [ˈaʊtfɪt] ,
Short outfit ,
短的 全套服装 ,

短打扮，

[swɪft] [buːts] ,
Swift boots ,
迅速 靴子 ,

快靴子，

[wʌn][baɪ][wʌn] , [lɒŋ] [spiə] [ænd; ənd] ['brɔ:dsɔ:d] ,
One by one , long spears and broadswords ,
一 经过 一 , 长的 长矛 和 阔剑 ,
一个个长枪大刀 ,

[ʃɔ:t] [sɔ:d] [ænd; ənd] [brɔ:d] [æks]
Short sword and broad axe
短的 剑 和 广阔 斧头
短剑阔斧 ,

[ðə; ði] ['wepənz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['stændɪŋ] ['ʌpraɪt] .
The weapons were all standing upright .
这 武器 是 全部 常设 直立 .
都顺立着兵刃 ,

[ɪts] [səʊ] [ni:t] [ænd; ənd]['taɪdi] .
It's so neat and tidy .
它是 所以 整洁的 和 整齐的 .
真是齐齐整整。

[ðə; ði] [tu:] ['dʒenərəlz] ['li:dɪŋ] [ðə; ði] [ti:m] ,
The two generals leading the team ,
这 二 将军们 领导 这 团队 ,
带队的两员大将 ,

[wʌn] ['raɪdɪŋ][ə; eɪ] [waɪt] ['kæm(ə)l] ,
One riding a white camel ,
一 骑术 一个 白色的 骆驼 ,
一个骑着自毛骆驼 ,

[wʌn] ['raɪdɪŋ][ə; eɪ] [waɪt] - [heəd] [ɒks] ,
One riding a white - haired ox ,
一 骑术 一个 白色的 - 头发 牛 ,
一个骑着白毛牛 ,

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][grænd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [baɪ] - ,
They are Grand Marshal Bai Dehai ,
他们 是 盛大 元帅 白 - ,
他们是大元帅白得海、

['depjuti] ['mɑ:ʃ(ə)l] [heɪ] -
Deputy Marshal Hei Tianxiong
副 元帅 黑 -
副元帅黑天雄 ,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ] ['twenti] - [fɔ:(r)] ['leftənənt] ['dʒenərəlz] .
He was accompanied by twenty - four lieutenant generals .
他 曾是 伴随 经过 二十 - 四 中尉 将军们 .
带着二十四员偏裨牙将 ,

['fɪfti] ['θaʊz(ə)nd] [tru:ps] ,
Fifty thousand troops ,
五十 千 军队 ,
五万番兵 ,

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] ['welkəm] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
They came to welcome the imperial envoy .
他们 来了 到 欢迎 这 帝国 使者 .
前来迎接钦差。

[wen] [ðeɪ] [ə'raɪvd] [bɪ'fɔ:(r)] [lɔ:d] [pen] ,
When they arrived before Lord Peng ,
什么时候 他们 到达的 前 主 彭 ,
到了彭大人跟前 ,

[ðə; ði] [tu:] ['ædʒʊtənt] [,dis'maunt] [ænd; ənd] [sed] :
The two adjutants dismounted and said :
这 二 副官 下马 和 说 :

两员裨将下马说:

" [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] ! "
" The imperial envoy has arrived ! "
" 这 帝国 使者 有 到达的 ! "

“钦差驾到，

[wi:; wi] [wɜ:(r); wə(r)] [leɪt] [ɪn] [rɪ'si:vɪŋ] [ju:; jʊ] .
We were late in receiving you .
我们 是 晚的 在 接收 你 .

我等接待来迟。

[naʊ] , [baɪ] [ðə; ði] [ɔ:də(r)] [ɒv; əv] [maɪ] ['fæmɪlɪz] ['mɑ:stə(r)] ,
Now , by the order of my family's master ,
现在 , 经过 这 命令 的 我的 家庭的 掌握 ,

今奉我家坨主之命，

[ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə] - ['mi:tɪŋ]
All those who went to the Loyal Ministers ' Meeting
全部 那些 WHO 去 到 这 忠诚 部长们 - 会议

所有赴忠臣会的人，

[nəʊ] [wʌn] [ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə] [brɪŋ] [tru:ps] ['ɪntu:] [waɪt] [wʊlf] ['maʊntən] .
No one is allowed to bring troops into White Wolf Mountain .
不 一 是 允许 到 带来 军队 进入 白色的 狼 山 .

都不许带兵马进此白狼山，

[i:st] [fɪfθ] [rəʊd] ['hev(ə)nli] [kɪŋ]
East Fifth Road Heavenly King
东方 第五 路 天上 国王

东五路天王、

[ðə; ði] [seɪm] [ə'plaɪz] [tu:; tə] [ðə; ði] [faɪv] ['westən] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ænd; ənd] [ðə; ði] [grænd] [ɪm'pɪəriəl]
The same applies to the Five Western Heavenly Kings and the Grand Imperial
这 相同的 适用 到 这 五 西 天上 国王 和 这 盛大 帝国
['envɔɪ] .
Envoy .
使者 .

西五路天王和大钦差一概如此。”

[ðə; ði] ['mɑ:stə(r)] [ɪn'strʌktɪd] ,
The master instructed ,
这 掌握 指示 ,

大人吩咐，

[ðæt] [ɪz] , [tu:; tə] [set] [ʌp] [ðə; ði] [tru:ps] [hɪə(r)] .
That is , to set up the troops here .
那 是 , 到 放 向上 这 军队 这里 .

即把队伍扎在此地。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [jʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪsə(r)] , [led] [ɛl,ɑɪ'ju:] - .
Liu Yun , the Wind Chaser , led Liu Tianxiong .
刘 云 , 这 风 追逐者 , 引领 刘 - .

追风侠刘云带着刘天雄，

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [led] [wu:] - [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['sev(ə)n] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] .
Deng Feixiong led Wu Zhankui and his brothers and seven hundred soldiers .
邓 飞雄 引领 吴 - 和 他的 兄弟 和 七 百 士兵 .

邓飞雄带着吴占魁弟兄和七百子弟兵，

[ˈset(ə)l] [daʊn] [ðə; ði] [ti:m]
Settle down the team
定居 向下 这 团队

把队伍扎下，

[wi:l; wil] [weɪt] [hɪə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [nju:z] .
We'll wait here for news .
出色地 等待 这里 为了 消息 .

就在这里听候消息。

- [wɪl] [jəʊ] [mɛŋ] ,
Tiewa will Yao Meng ,
- 将要 姚 孟 ,

铁娃将姚猛、

[sʌn] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən][ˈtɜ:t(ə)l][pʊ; əv][ðə; ði] [kənˈfju:zd] [si:]
Sun Baoyuan , the Golden Turtle of the Confused Sea
太阳 - , 这 金的 龟 的 这 使困惑 海

混海金鳌孙宝元，

[hi:; hi] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [vaɪs] [ˈdʒen(ə)rəl][mə:] [ju:ˈlɒŋ] [tu:; tə] [prəˈtekt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
He accompanied Vice General Ma Yulong to protect the Imperial Envoy .
他 伴随 副 一般的 马 玉龙 到 保护 这 帝国 使者 .

随同副将马玉龙保护钦差大人。

[baɪ] - ,
Bai Dehai ,
白 - ,

白得海、

[heɪ] - [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪdz] .
Hei Tianxiong dodged to the sides .
黑 - 躲避 到 这 侧面 .

黑天雄往两旁一闪，

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət] - .
The imperial envoy arrived at Tuokou .
这 帝国 使者 到达的 在 - .

钦差大人来到坨口，

[æt; ət] [fɜ:st] [glɑ:ns] , [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [vɑ:st] , [dɑ:k] [ɪkˈspæns] [pʊ; əv] [ˈwɔ:tə(r)] .
At first glance , it was a vast , dark expanse of water .
在 第一的 瞥一眼 , 它 曾是 一个 广阔的 , 黑暗的 广阔 的 水 .

一看黑糊糊的一片汪洋，

[ðə; ði] [ˈwɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] [blæk] .
The water was black .
这 水 曾是 黑色的 .

水色发黑，

[aɪ ˈti:] [kənˈteɪnd] [wʌn] , - [ˈwɔ:ʃɪps] .
It contained 1 , 800 warships .
它 包含 1 , - 军舰 .

内有一千八百只战船，

[i:tʃ] [ˈplɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [ˈbænə(r)] .
Each planted a banner .
每个 已种植 一个 横幅 .

各插旌旗。

[ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [ˈtaɪgə(r)] - [ˈhedɪd] [bəʊt] [hæd; həd] [ɔ:lˈredi] [bi:n] [prɪˈpeəd] [hɪə(r)] .
A large tiger - headed boat had already been prepared here .
一个 大的 老虎 - 标题 船 有 已经 到过 准备 这里 .

这里早预备下一只大虎头舟，

[ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [bɔ:(r)][ðə; ði] ['jeləʊ] [flæg][ɒv; əv][ðə; ði][grænd] ['envɔɪ] .
The warships bore the yellow flag of the Grand Envoy .
这 军舰 钻孔 这 黄色的 旗帜 的 这 盛大 使者 .

战船上面有大钦差的黄旗，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [pʊt] [ɒn][ðə; ði][ˈtʃi:'lɪn][ˈɑ:mə(r)] .
Ma Yulong put on the Qilin Armor .
马 玉龙 放 在 这 麒麟 盔甲 .

马玉龙穿好麒麟宝铠，

['həʊldɪŋ] [ðə; ði] - [sɔ:d] ,
Holding the Zhanlu sword ,
保持 这 - 剑 ,

怀抱湛卢剑，

[sʌn] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən][ˈtɜ:t(ə)] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪ'ɒtɪk] [si:] , [wi:ld] [ðə; ði] ['di:mən] - [səb'dju:]
Sun Baoyuan , the Golden Turtle of the Chaotic Sea , wields the Demon - Subduing
太阳 - , 这 金的 龟 的 这 混乱 海 , 挥舞 这 恶魔 - 制服
['pes(ə)] .
Pestle .
杵 .

混海金鳌孙宝元持降魔杵，

- [hʌgd] [jɑʊ] [mɛŋ] [ænd; ənd] [pɪkt] [hɪm] [ʌp] .
Tiewa hugged Yao Meng and picked him up .
- 拥抱 姚 孟 和 挑选 他 向上 .

铁娃将姚猛抱铁娃，

[i:tʃ] [stʊd] [bɪ'hɑɪnd][æŋ; ən][ˈædʌlt; ə'dʌlt] .
Each stood behind an adult .
每个 站立 在后面 一个 成人 .

各在大人背后一站。

[ðə; ði][bɑ:'beəriən][ˈsəʊldʒəz] [faʊnd] [hɪm] ['veri] [ɪm'pəʊzɪŋ] .
The barbarian soldiers found him very imposing .
这 野蛮人 士兵 成立 他 非常 气势磅礴 .

众番兵一看甚是威严，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][nəʊ] [les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [dɪ'vaɪn] [ɪntə'venʃ(ə)n] .
It was no less than a divine intervention .
它 曾是 不 较少的 比 一个 神圣的 干涉 .

不亚天神下降。

[æz; əz][ðə; ði] [greɪt] [ʃɪp] ['drɪftɪd] ['westwəd] . . .
As the great ship drifted westward . . .
作为 这 伟大的 船 漂移 向西 . . .

随着这大战船往西飘荡，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [fɔ:(r); fə(r)][ə'baʊt] ['twenti] [li:] .
They walked for about twenty li .
他们 步行 为了 关于 二十 季 .

约走了二十余里，

['wɔ:ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)][laɪnd] [ʌp] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] ['maʊntən] [pɑ:s] .
Warships were lined up outside the mountain pass .
军舰 是 衬里 向上 外部 这 山 经过 .

见山口外战船一字排开，

[ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] - ['hedɪd] [bəʊt] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
A tiger - headed boat was in front of them .
一个 老虎 - 标题 船 曾是 在 正面 的 他们 .

头前一只虎头舟，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pɜ:l] - [ɪm'brɔɪdəd] [klaʊd] ['bæənə(r)][pɒn][aɪ'ti:] .
There is a pearl - embroidered cloud banner on it .
那里 是 一个 珍珠 - 绣花 云 横幅 在 它 .
上面有一杆珍珠篆云幡，

[aɪ'ti:] [ri:dz] " [ˈgəʊldən] [ɡʌn] [waɪt] [kɪŋ] " .
It reads " Golden Gun White King " .
它 阅读 " 金的 枪 白色的 国王 " .
写着“金枪白天王”。

[ðə; ði] ['sekənd] [bəʊt] [wɒz; wəz][,di:'ɛn'dʒi:][ˈfu:bɒʊ] .
The second boat was Deng Fubo .
这 第二 船 曾是 邓 伏波 .
第二只船是邓福伯，

[ðə; ði] [θɜ:d] [ʃɪp] [wɒz; wəz] [men] - .
The third ship was Meng Dehai .
这 第三 船 曾是 孟 - .
第三只船是孟德海，

[ðə; ði] [fɔ:θ] [bəʊt] [bɪ'lɒŋd] [tu:; tə] [wɒn] [jænliŋ] .
The fourth boat belonged to Wan Yanling .
这 第四 船 属于 到 万 鄢陵 .
第四只船是万延龄，

[ðə; ði] [fɪfθ] [bəʊt] [ɪz] [dɪŋ] - .
The fifth boat is Ding Sanlang .
这 第五 船 是 丁 - .
第五只船是丁三郎。

[ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [baʊd] [pɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
The five Heavenly Kings bowed on the boat .
这 五 天上 国王 鞠躬 在 这 船 .
这五路天王在船上行礼，

[ðeɪ] ['vɜ:bəli] ['gri:tɪd] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
They verbally greeted the imperial envoy .
他们 口头 问候 这 帝国 使者 .
口称迎接钦差。

[bɪ'hɑɪnd] [ðɪ:z] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] ,
Behind these five Heavenly Kings ,
在后面 这些 五 天上 国王 ,
这五路天王身后，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][skweə(r)] [bəʊt] .
There is a square boat .
那里 是 一个 正方形 船 .
有一只斗方船，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [θri:] [lɑ:dʒ] ['wɔ:ʃɪps] [ɪn] [frʌnt] [pɒv; əv][aɪ'ti:] .
There were three large warships in front of it .
那里 是 三 大的 军舰 在 正面 的 它 .
头前三只大战船，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [pɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] [pɒv; əv][ðə; ði] [kju:] .
They were all on the west side of the queue .
他们 是 全部 在 这 西方 边 的 这 队列 .
都在西边排班，

[hi:; hi][led] [fɔ:(r)][ɔ:(r)] [faɪv] ['hʌndrəd] ['wɔ:ʃɪps] .
He led four or five hundred warships .
他 引领 四 或者 五 百 军舰 .
带领着四五百只战船。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][ˈsev(ə)n] - [stɑ:(r)][flæg][ɒn][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ʃɪp] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
There is a seven - star flag on the large ship to the north .
那里 是 一个 七 - 星星 旗帜 在 这 大的 船 到 这 北 .

北边的大船上有一杆七星旗，

[ðəʊz] [brɪləʊ] ,
Those below ,
那些 以下 ,

下面之人，

[ðɪs] [ɪz][æn; ən][ʌnˈju:zuəl] [ˈaʊtfɪt] [wɔ:n] [hɪə(r)] .
This is an unusual outfit worn here .
这 是 一个 异常 全套服装 磨损 这里 .

是此方的异样打扮。

[wʌn] [ˈpɜ:s(ə)n] [stʊd] [sti:l] [ɒn][ðə; ði] [bəʊt] .
One person stood still on the boat .
一 人 站立 仍然 在 这 船 .

当中船上立定一人，

[naɪn] [fi:t] [tɔ:l]
Nine feet tall
九 脚 高的

身高九尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wʊz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .

面似乌金纸，

[ə; eɪ] [sti:l] [ˈwɪs(ə)l] [brɪni:θ] [ðə; ði] [si:]
A steel whistle beneath the sea
一个 钢 哨 下面 这 海

海下一部钢须，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [brɒnz] - [brɪmd] [ˈlaɪən] [ˈhelmit] ,
Wearing a bronze - brimmed lion helmet ,
穿着 一个 青铜 - 满溢 狮子 头盔 ,

头戴青铜檐狮子盔，

[ˈweəriŋ] [brɒnz] [tʃeɪn meɪl] ,
Wearing bronze chainmail ,
穿着 青铜 锁子甲 ,

身穿青铜连环甲，

[fɔ:(r)] [bæk] [flægz][wɜ:(r); wə(r)] [stʌk] [brɪˈhaɪnd][,aɪ ˈti:] .
Four back flags were stuck behind it .
四 后退 旗帜 是 卡住 在后面 它 .

背后插着四杆护背旗，

[ɪnˈsɜ:t] [ˈfeznt] [teɪl] [ˈfeðər] [ɒn][tɒp] .
Insert pheasant tail feathers on top .
插入 野鸡 尾巴 羽毛 在 顶部 .

上插雉尾，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][fɒks][fɜ:(r)] [kəʊts] [wɜ:(r); wə(r)] [wɔ:n] [ˌʌndəˈni:θ] .
A pair of fox fur coats were worn underneath .
一个 一对 的 狐狸 毛皮 外套 是 磨损 下 .

下边搭用一对狐裘。

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [brɪˈsaɪd] [hɪm]
The two people beside him
这 二 人们 旁 他

身旁两人，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [pɪŋk] [sɪlk] [ska:f] [ɒn] [hɜ:(r); hæ(r)] [hed] ,
Wearing a pink silk scarf on her head ,
穿着 一个 粉色的 丝绸 围巾 在 她 头 ,
头戴粉绫缎扎巾,

[ˈsɪlvə(r)][ˈfɔ:hed; ˈfɒrɪd][bənd]
Silver forehead band
银 前额 乐队
银抹额,

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [blu:] [pɒm] - [pɒms] [dɪˈpɪktɪŋ] [tu:] [ˈdræɡənz] [ˈfaɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈtreʒə(r)] .
A pair of blue pom - poms depicting two dragons fighting for a treasure .
一个 一对 的 蓝色的 绒球 - 绒球 描绘 二 龙 斗争 为了 一个 宝藏 .
二龙斗宝的一对蓝绒球,

[i:tʃ] [wɔ:(r)][ə; eɪ] [pɪŋk] [sɪlk] [rəʊb] .
Each wore a pink silk robe .
每个 穿着 一个 粉色的 丝绸 长袍 .
各穿着一件粉绫缎的征袍,

[ə; eɪ][hɑ:f] - [hɑ:t] [ʃi:ld] [ˈkʌvəriŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tʃest] .
A half - heart shield covering the front and back of the chest .
一个 一半 - 心 盾 覆盖 这 正面 和 后退 的 这 胸部 .
前后心半副掩心甲,

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,
面如白玉,

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛
粗眉大眼,

[ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈkærəktəz] -
The four characters Fanghaikou
这 四 人物 -
四字方海口,

[fɔ:(r)] [pɪŋk] [ˈsætɪn] [bæk] [flægz][ɑ:(r); ə(r)] [pleɪst] [brˈhaɪnd][ðə; ði] [meɪn] [ˈbɒdi] .
Four pink satin back flags are placed behind the main body .
四 粉色的 缎 后退 旗帜 是 放置 在后面 这 主要的 身体 .
背后四杆粉绫缎护背旗。

[i:tʃ] [ˈpɜ:s(ə)n][hæd; həd] [eɪt] [ˈleftənənt] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [gɑ:dz] [brˈhaɪnd][ðəm; ðəm] .
Each person had eight lieutenant generals and guards behind them .
每个 人 有 八 中尉 将军们 和 守卫 在后面 他们 .
每人身后八员偏将牙将,

[ðeɪ] [ɔ:][ˈfəʊldɪd][ðə; ði] [ˈhæŋkətʃɪf] [ˈɪntu:][ðeə(r)] [sli:vz] .
They all folded the handkerchief into their sleeves .
他们 全部 折叠 这 手帕 进入 他们的 袖子 .
都是将巾折袖,

[ə; eɪ] [belt] [taɪd] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [weɪst] ,
A belt tied around the waist ,
一个 腰带 系 大约 这 腰部 ,
鸾带扎腰,

[weə(r)] [θɪn] - [səʊld] , [fɑ:st] [bu:ts] .
Wear thin - soled , fast boots .
穿 薄的 - 已售出 , 快速地 靴子 .
足穿薄底快靴子,

[hi:; hi] ['kærid] [ə; eɪ] ['tai'piŋ] [sɒ:d] .
He carried a Taiping sword .
他 携带 一个 太平 剑 .

身佩太平刀。

[ðə; ði][wʌn][ɪn][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ɪz][dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] .
The one in the middle is Jin Jinglong .
这 一 在 这 中间 是 斤 景龙 .

当中的这个正是金景龙，

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɪz][kɪm] [gjo:ŋ] - [həʊ] .
To the north is Kim Gyeong - ho .
到 这 北 是 金 京 - 何 .

北边是金景虎，

[tu:; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][dʒɪn] - .
To the south is Jin Jingbao .
到 这 南 是 斤 - .

南边是金景豹。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] ['ju:zɪz; 'ju:sɪz][ðə; ði][ber'gjʊə] - [pɑ:m] [tek'ni:k] .
Jin Jinglong uses the Bagua Qiankun Palm technique .
斤 景龙 用途 这 八卦 - 棕榈 技术 .

金景龙手使八卦乾坤掌，

[dʒɪn] [wi:lɪd] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] ['faɪəwɜ:ks] [stɑ:f] .
Jin Jinghu wields the Five Elements Fireworks Staff .
斤 镜湖 挥舞 这 五 元素 烟花 职员 .

金景虎使五行烟火棍，

[dʒɪn] - [ju:st] [ə; eɪ][self] - [prə'peld] ['faɪə(r)]['drægən] [dɑ:t] .
Jin Jingbao used a self - propelled fire dragon dart .
斤 - 用过的 一个 自己 - 推进 火 龙 镖 .

金景豹使自行火龙镖。

[fɔ:(r); fə(r)][ɪg'zɑ:mp(ə)], ['faɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [bɪ'twi:n] [tu:] ['ɑ:mɪz] .
For example , fighting on the front lines between two armies .
为了 例子 , 斗争 在 这 正面 线条 之间 二 军队 .

如在两军阵前打仗，

[wʌn] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɪk] ,
One swing of the stick ,
一 摇摆 的 这 戳 ,

一摆棍，

[ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] ['faɪəwɜ:k] [stɪk] [wɪl] [ɪ'mɪt] [faɪv] - ['kɒləd] [sməʊk] .
The Five Elements Firework Stick will emit five - colored smoke .
这 五 元素 焰火 戳 将要 发射 五 - 有色 抽烟 .

那五行烟火棍会冒出五色烟，

[ðə; ði] ['enəmi] [ɪ'mi:diətli] [leɪ] [daʊn] [ə'pɒn] ['smelɪŋ] [aɪ'ti:] .
The enemy immediately lay down upon smelling it .
这 敌人 立即地 躺 向下 之上 闻起来 它 .

敌人闻见就立刻躺下。

[hi:; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðəz] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn] - , - .
He and his two brothers lived in Feilongwu , Jinjiatuo .
他 和 他的 二 兄弟 居住地 在 - , - .

他弟兄三个在金家坨飞龙坞，

[hi:; hi] [kɔ:lz] [hɪm'self] [ðə; ði] [fɜ:st] [kɪŋ] [ɒv; əv] ['flaɪɪŋ] ['drægənz]
He calls himself the First King of Flying Dragons
他 呼叫 他自己 这 第一的 国王 的 飞行 龙

自称飞龙一大王、

[tu:] [kɪŋz] ,
Two kings ,
二 国王 ,

二大王、

[ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] .
The Three Kings .
这 三 国王 .

三大王。

[naʊ] , [lets] [tɔ:k] [ə'baʊt] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] , [hu:] [kɔ:zd] [hɜ:(r); hə(r)][fæməli][tu:; tə][bi:; bi] [dɪ'strɔɪd]
Now , let's talk about Zhou Bailing , who caused her family to be destroyed
现在 , 我们来吧 讲话 关于 周 弃保 , WHO 导致 她 家庭 到 是 损毁
[ænd; ənd][hɜ:(r); hə(r)][laɪf] ['ru:ɪnd] .
and her life ruined .
和 她 生活 毁坏 .

且说周百灵前者闹了个家破人亡，

[ðeɪ] [fled] [hɪə(r)] .
They fled here .
他们 逃亡 这里 .

便逃至这里。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] [hɪə(r)] .
He has a sworn brother here .
他 有 一个 宣誓 兄弟 这里 .

他在这里有一个拜弟，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒi:'æŋ] - .
His name is Jian Shoutong .
他的 姓名 是 建 - .

叫简寿童，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] " [ðə; ði] ['si:hɔ:s] [ðæt] [tɜ:nz] [ðə; ði]['rɪvə(r)] ['ʌpsaɪd] [daʊn] " .
His nickname is " The Seahorse That Turns the River Upside Down " .
他的 昵称 是 " 这 海马 那 转弯 这 河 上行 向下 " .

绰号人称翻江海马。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sɔ:] [dʒi:'æŋ] - , [ʃi:; ʃi] [sed] :
As soon as Zhou Bailing saw Jian Shoutong , she said :
作为 很快 作为 周 弃保 锯 建 - , 她 说 :

周百灵一见简寿童就说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **brother** ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] !
This is incredible !
这 是 极好的 !

了不得啦！

[aɪ][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [left] .
I have nothing left .
我 有 没有什么 左边 .

我已一无所有，

" [aɪ][daʊnt]['i:v(ə)n][hæv; həv][ə; eɪ] [həʊm] [eni'mɔ:(r)] ! "
" **I don't even have a home anymore !** "
" 我 不 甚至 有 一个 家 不再 ! " .

连家都没了！ "

[dʒi:'æŋ] - [sed] :
Jian Shoutong said :
建 - 说 :

简寿童说：

" ['brʌðə(r)] ! "
" Brother ! "
" 兄弟 ! "

“兄长！

[wɒt] [ɪg'zæktli] ['hæpənd] ?
What exactly happened ?
什么 确切地 发生 ?

是怎么一段事？ ”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] , [wu:] - , ['si:krətli] [kə'lu:d] [wɪð] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] . "
" My brother - in - law , Wu Zhan'ao , secretly colluded with the government troops . "
" 我的 兄弟 - 在 - 法律 , 吴 - , 偷偷 串通 和 这 政府 军队 . "

“内弟吴占鳌私通官军营，

[aɪ] [pʊt] [hɪm] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] [ɒv; əv] ['ga:dɪŋ] [ðə; ði] [fju:] [spaɪz] [aɪ] [hæd; həd] ['kæptʃəd] .
I put him in charge of guarding the few spies I had captured .
我 放 他 在 收费 的 守护 这 很少 间谍 我 有 捕获 .

我把拿住的几个奸细叫他看守，

[hi:; hi] [rɪ'li:st] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [wɪ'ðaʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
He released them all without permission .
他 发布 他们 全部 没有 允许 .

都被他私自给放了。

[aɪ] [dræŋk] [aɪ 'ti:] [daʊn] .
I drank it down .
我 喝 它 向下 .

我一威喝，

[hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ðen] [tɜ:nd] [ə'genst] [em 'i:] .
His brothers then turned against me .
他的 兄弟 然后 转向 反对 我 .

他弟兄便跟我翻脸，

[tu:] [mu:vz] ,
Two moves ,
二 移动 ,

两下动手，

[maɪ] [waɪf] [hæŋd] [hɜ:'self] .
My wife hanged herself .
我的 妻子 绞刑 她自己 .

我妻子悬梁自尽，

[aɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] .
I had no choice but to escape .
我 有 不 选择 但 到 逃脱 .

我只得逃了出来。

[maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
My brother - in - law has already joined the army .
我的 兄弟 - 在 - 法律 有 已经 加入 这 军队 .

我内弟已归官军营，

[hi:z] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [teɪk] [em ˈi:] [əˈweɪ] .
He's going to take me away .
他是 去 到 拿 我 离开 .

他要把我拿去，

[gʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
Good for breaking the Wooden Sheep Formation .
好的 为了 打破 这 木制的 羊 形成 .

好破木羊阵。

[sɪns] [aɪ][hæv; həv][set] [ʌp] [ðɪs] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n]
Since I have set up this formation
自从 我 有 放 向上 这 形成

我既摆了此阵，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈti:][bi:; bi][səʊ] [ˈfɪk(ə)] ?
How can it be so fickle ?
如何 能 它 是 所以 反复无常 ?

焉能够反复无常？

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [təˈdeɪ] .
I have come here today .
我 有 来 这里 今天 .

我今来此，

[faɪnd][maɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈbrʌðə(r)] [ænd; ənd] [əˈvendʒ] [em ˈi:] !
Find my virtuous brother and avenge me !
寻找 我的 有德行的 兄弟 和 报仇 我 !

找贤弟给我报仇！

[dʒi:ˈæn] - [sed] :
Jian Shoutong said :
建 - 说 :

“简寿童说:”

[aɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][tu:; tə] [mi:t] [ðə; ðɪ] [bɒs] .
I'll take you to meet the boss .
患病的 拿 你 到 见面 这 老板 .

我带你见见坨主去。

" [wen] [dʒi:ˈæn] - [went] [ɪnˈsaɪd] , [hi:; hi] [sed] . . . "
" When Jian Shoutong went inside , he said . . . "
" 什么时候 建 - 去 里面 , 他 说 . . . "

“简寿童往里去一说，

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [hɜ:d] [ðæt] [hɪz; ɪz] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] [hæd; həd] [əˈraɪvd] .
Jin Jinglong heard that his sworn brothers had arrived .
斤 景龙 听到 那 他的 宣誓 兄弟 有 到达的 .

金景龙听见拜兄弟来了，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [led][ðə; ðɪ] [kraʊd] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He quickly led the crowd out to greet them .
他 迅速地 引领 这 人群 出去 到 迎接 他们 .

赶紧亲身率众迎接出来。

[kɪm] [kʲʌŋ] - [rɪˈbŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说:”

[ˈbrʌðə(r)] , [ɪts] [bi:n] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [sɪns] [wi:; wi][lɑ:st] [met] .
Brother , it's been a long time since we last met .
兄弟 , 它是 到过 一个 长的 时间 自从 我们 最后的 遇见 .

兄长久违，

[haʊ] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] ?
How have you been ?
如何 有 你 到过 ？

一向可好？

[ðə; ði] [θri:] ['brʌðəz] [nelt] [daʊn] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spektz] .
The three brothers knelt down to pay their respects .
这 三 兄弟 跪下 向下 到 支付 他们的 尊重 ；
“弟兄三个双膝跪地行礼。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 ；

周百灵说：“

[maɪ] ['fu:lɪ] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [rɒŋd] .
My foolish brother has been wronged .
我的 愚蠢 兄弟 有 到过 冤枉 ；

愚兄有 不白之冤，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk][maɪ] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðə(r)] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [em 'i:] .
I need to ask my virtuous brother to avenge me .
我 需要 到 问 我的 有德行的 兄弟 到 报仇 我 ；

要请贤弟给我报仇。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [sed] :
Jin Jinglong said :
斤 景龙 说 ；

“金景龙说：“

['brʌðə(r)] , [pli:z] [rest][ə'ʃʊəd; ə'ɔ:d] .
Brother , please rest assured .
兄弟 ， 请 休息 保证 ；

兄长请放心，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [naʊ] [həʊldz] ['mɪlətri] ['paʊə(r)] .
My brother now holds military power .
我的 兄弟 现在 持有 军队 力量 ；

小弟现在兵权在手，

[wɒt] [grʌdʒ] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [ə'vendʒ] ?
What grudge do you want to avenge ?
什么 怨恨 做 你 想 到 报仇 ？

要报何仇，

[ɪts] [æz; əz] ['i:zi] [æz; əz] ['tɜ:nɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][hænd] .
It's as easy as turning your hand .
它是 作为 简单的 作为 转弯 你的 手 ；

易如反掌。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 ；

周百灵说：

" [ðə; ði] [θri:] ['vɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] , ['maɪndfɪ] [pɒv; əv][ðeə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəhʊd] ,
" **The three virtuous brothers , mindful of their sworn brotherhood ,**
" 这 三 有德行的 兄弟 ， 正念 的 他们的 宣誓 兄弟情 ，
“三位贤弟念结义之情，

[ə'vendʒ] [em 'i:] !
Avenge me !
报仇 我 ！

给我报仇，

[ai][eɪˈem] [ˈdiːpli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] .
I am deeply grateful .
我 是 深 感激的 。

我感恩不浅。”

[kɪm] [kʲʌŋ] - [rɪˈbŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 。

金景龙说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [pliːz] [kʌm] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] . "
" Brother , please come inside and have a seat . "
" 兄弟 ， 请 来 里面 和 有 一个 座位 。

“兄长请里面坐，

[lets] [tɔːk] [ɪn] [ˈdiːteɪl] .
Let's talk in detail .
我们来吧 讲话 在 细节 。

你我细谈，

[lets] [teɪk] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [tɜːm] [vjuː] .
Let's take a long - term view .
我们来吧 拿 一个 长的 - 学期 看法 。

从长计议。”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [hɔːl] [pʊ; əv][ðə; ði] [ˈmɑːrʃəlz] [ˈmænʃ(ə)n] .
Zhou Bailing arrived at the main hall of the Marshal's Mansion .
周 弃保 到达的 在 这 主要的 大厅 的 这 马歇尔的 大厦 。

周百灵来到帅府公厅，

[əˈpɒn] [ɪnˈspekʃ(ə)n] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈdʒenərəlz] [wɪð] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [naɪvz] .
Upon inspection , there were five hundred generals with swords and knives .
之上 检查 ， 那里 是 五 百 将军们 和 剑 和 刀具 。

一看有五百家将佩刀挂剑，

[ðeɪ] [stʊd] [ɒn][ˈaɪðə(r)][saɪd] .
They stood on either side .
他们 站立 在 任何一个 边 。

分在两旁侍立。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [tʊk] [hɜː(r); hə(r)] [siːt] .
Zhou Bailing took her seat .
周 弃保 采取 她 座位 。

周百灵落座，

[ðə; ði][ˈfæməli] [sɜːvd] [tiː] .
The family served tea .
这 家庭 服务 茶 。

家人摆上茶来。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 。

周百灵说：

" [maɪ] [θriː] [ˈvɜːtʃuəs] [ˈbrʌðəz] ! "
" My three virtuous brothers ! "
" 我的 三 有德行的 兄弟 ！ "

“三位贤弟！

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['hi:lən] ['maʊntənz] [ænd; ənd][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps]
Do you know anything about the Helan Mountains and the government troops
做 你 知道 任何事物 关于 这 赫兰 山脉 和 这 政府 军队
[kæmp] ?
camp ?
营 ?

可曾知道贺兰山与官军营的事？

[dʒɪn] [dʒɪŋlɔŋ] [sed] :
Jin Jinglong said :
斤 景龙 说 :

“金景龙说:”

[ai] [hɜ:d] [ðæt] [lɔ:d] [pen] [ɪz] [naʊ] ['traɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ](ə)n [set] [ʌp] [baɪ]
I heard that Lord Peng is now trying to break the wooden sheep formation set up by
我 听到 那 主 彭 是 现在 尝试 到 休息 这 木制的 羊 形成 放 向上 经过
[hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] .
his elder brother .
他的 长老 兄弟 :

听说现在彭大人要破兄长摆的木羊阵，

[ɔ:l'dəʊ] [ai][hæv; həv][nəʊ]['praɪə(r)] ['grʌdʒɪz] [ə'genst] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] . . .
Although I have no prior grudges against the government troops . . .
虽然 我 有 不 事先的 怨恨 反对 这 政府 军队 . . .

小弟我这里虽与官军素无冤仇，

[sɪns] [ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [bi:n] [hju:'mɪliətɪd] ,
Since the elder brother has been humiliated ,
自从 这 长老 兄弟 有 到过 受辱 ,

既是兄长受了欺辱，

[ai] [wɪl] [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] .
I will avenge my brother .
我 将要 报仇 我的 兄弟 :

小弟必与兄长报仇。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

“周百灵说:”

[wɒt] [ai] [heɪt]
What I hate
什么 我 恨

我所恨者，

[ðæts] [pen] [pen] , [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ](ə)l] .
That's Peng Peng , the corrupt official .
那就是 彭 彭 , 这 腐败 官方的 :

就是赃官彭朋。

[hiː; hi]['dɪd(ə)nt][gəʊ][tuː; tə] [faɪt] .
He didn't go to fight .
他 没有 去 到 斗争 :

他不去打阵，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)l] [tuː; tə] [dɪ'stɜ:b] [maɪ] [həʊm] .
But they sent people to disturb my home .
但 他们 发送 人们 到 打扰 我的 家 :

却派人来搅扰我的家宅，

[ai] [hʊkt] [ʌp] [wið] [mai] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
I hooked up with my brother - in - law .
我 钩子 向上 和 我的 兄弟 - 在 - 法律 :

勾串我的内弟，

[aɪ 'ti:] [kɔ:zd] [mai] ['fæməli][tu:; tə][bi:; bi] ['ru:ɪnd] [ænd; ənd][mai] ['fæməli][tu:; tə][daɪ] .
It caused my family to be ruined and my family to die .
它 导致 我的 家庭 到 是 毁坏 和 我的 家庭 到 死 :

闹得我家破人亡。

[hi:; hi] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [ɪ'vents] [æt; ət] [həʊm] [frɒm; frəm] [bɪ'ɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] .
He then recounted the events at home from beginning to end .
他 然后 叙述 这 活动 在 家 从 开始 到 结尾 :

“又从头至尾把家中之事述说了一遍。

[ðə; ði] [kɪm] ['brʌðəz] [sed] :
The Kim brothers said :
这 金 兄弟 说 :

金氏弟兄说:”

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[mai] ['brʌðəz] [ænd; ənd][ai][hæv; həv] [kʌm] [ʌp] [wið] [æn; ən][aɪ'dɪə] .
My brothers and I have come up with an idea .
我的 兄弟 和 我 有 来 向上 和 一个 主意 :

我弟兄商量个主意，

[hi:; hi] [wɪl] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
He will avenge his brother .
他 将要 报仇 他的 兄弟 :

必给兄长报仇。

[dʒi:'æn] - [sed] :
Jian Shoutong said :
建 - 说 :

“简寿童说:”

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I have a brilliant plan .
我 有 一个 杰出的 计划 :

我有一条妙计，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [ə'vendʒ] [mai] ['brʌðə(r)] .
It can avenge my brother .
它 能 报仇 我的 兄弟 :

可以给兄长报仇。

[hi:; hi] [ðen] [sed] [wið] [ə; eɪ] [smʌŋ] [lʊk] [ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] :
He then said with a smug look on his face :
他 然后 说 和 一个 踌躇满志 看 在 他的 脸 :

“他接着洋洋得意地说道:”

[ðɪs] [ɪz] [ɪk'stri:mli] ['i:zi] .
This is extremely easy .
这 是 极其 简单的 :

此事极容易，

[ðə; ði] ['lændlɔ:d] [kʊd; kəd] [ju:z][æn; ən][ɪnvi'teɪ(ə)n][tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [lɔ:d] [pen] .
The landlord could use an invitation to invite Lord Peng .
这 房东 可以 使用 一个 邀请 到 邀请 主 彭 :

坨主可以用请帖将彭大人请来，

[teɪk] [ðə; ði] ['bɪəl] ['mɪnɪstər] [ə,səʊs'i'eɪʃn; ə,səʊʃ'i'eɪʃn][æz; əz][æn; ən][ɪg'zɑ:mp(ə)] .
Take the Loyal Ministers Association as an example .
拿 这 忠诚 部长们 协会 作为 一个 例子 .

就说立忠臣会，

[hi:; hi][wɒz; wəz][nɒt] [ə'laʊd] [tu:; tə] [li:d] [tru:ps] .
He was not allowed to lead troops .
他 曾是 不是 允许 到 带领 军队 .

不叫他带兵马，

['əʊnli] [brɪŋ] ['fɑ:ləʊərz] .
Only bring followers .
仅有的 带来 追随者 .

只带跟随的人。

[bɪ'fɔ:(r)] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] ,
Before the banquet ,
前 这 宴会 ,

在酒席前，

[ju:; jʊ][kæn; kən][ɑ:sk] ['brʌðə(r)] [dʒəʊ] [tu:; tə] [si:] [hɪm] .
You can ask Brother Zhou to see him .
你 能 问 兄弟 周 到 看 他 .

可叫周大兄见他，

[ɪf] [ɪts] [sed] [tu:; tə][bi:; bi] [rɒŋ] . . .
If it's said to be wrong . . .
如果 它是 说 到 是 错误的 . . .

要是说翻了，

[fɜ:st] , [ə'rest] [pen] - [æz; əz] [kə'lætərəl] .
First , arrest Peng Zhongtang as collateral .
第一的 , 逮捕 彭 - 作为 抵押品 .

先把彭中堂拿住做押帐，

['dʒɔɪnɪŋ] ['fɔ:sɪz] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz]
Joining forces from all sides
加入 力量 从 全部 侧面

会合各路人马，

[wi:; wi] [wɪl] [ɑ:sk][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [fɔ:(r); fə(r)][dʒi:ɑu:gwɑ:n] [ə'gen] .
We will ask the government troops for Jiayuguan again .
我们 将要 问 这 政府 军队 为了 嘉峪关 再次 .

再跟官军要嘉峪关，

[ðeəz; ðəz]['ɔ:l səʊ][ðə; ði]['eəriə] [ə'raʊnd] ['nɪŋ'ʃiɑ:] ['pri:fektə(r)] .
There's also the area around Ningxia Prefecture .
有 还 这 区域 大约 宁夏 州 .

还有宁夏府一带地方。

[ɪf] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [hænd]['əʊvə(r)][ðə; ði] ['terətri] . . .
If the government troops hand over the territory . . .
如果 这 政府 军队 手 超过 这 领土 . . .

如官军交出地方，

[pen] - [kæn; kən][bi:; bi] [rɪ'li:st] ;
Peng Zhongtang can be released ;
彭 - 能 是 发布 ;

可把彭中堂放回；

['ʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[səʊ] [ðeɪ] [kɪld] [hɪm] .
So they killed him .
所以 他们 被杀 他 .

就把他杀了。

[ˈfɜːstli] , [tuː; tə] [əˈvendʒ] [ˈbrʌðə(r)] [dʒəʊ] .
Firstly , to avenge Brother Zhou .
首先 , 到 报仇 兄弟 周 .

一来给周兄长报仇，

[ˈsekəndli] , [ðə; ði][ˈəʊnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [maʊnd] [ˈɔːlsəʊ][dɪd] [ˈsʌmθɪŋ] [ɜːθ] - [ˈætəɪŋ] .
Secondly , the owner of the mound also did something earth - shattering .
第二 , 这 所有者 的 这 冢 还 做过 某物 地球 - 破碎 .

二来坨主也做一惊天动地之事，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈfɪɡə(r)] [ɪn][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
From then on , he was a powerful figure in all directions .
从 然后 在 , 他 曾是 一个 强大的 数字 在 全部 方向 .

从此威镇八方，

[ˈhəʊbədi] [dɛəz] [tuː; tə] [mes] [wɪð] [ðem; ðəm] .
Nobody dares to mess with them .
无人 敢于 到 混乱 和 他们 .

没人敢惹。

[ðɪs] [aɪˈdɪə] ,
This idea ,
这 主意 ,

这个主意，

[ˈbrʌðə(r)] , [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] ?
Brother , what do you think ?
兄弟 , 什么 做 你 思考 ?

兄长想想可好？

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][dʒɪn] [ˈbrʌðəz] . . .
Upon hearing this , the Jin brothers . . .
之上 听力 这 , 这 斤 兄弟 . . .

“金氏弟兄一听，

[ðæts] [ˈæktʃuəli] [ə; eɪ] [ˈplez(ə)nt] [θɪŋ] .
That's actually a pleasant thing .
那就是 实际上 一个 令人愉快的 事物 .

倒是一件乐事。

[dʒiːˈæn] - [ðen] [sed] :
Jian Shoutong then said :
建 - 然后 说 :

简寿童又说:”

[ɪf] [jʊr; jər] [ˈwɪlɪŋ] , [əʊld][mən]
If you're willing , old man
如果 你是 愿意的 , 老的 男人

你老人家要愿意，

[hiː; hi] [ˈkwɪkli] [sent] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈsʌmwʌn] .
He quickly sent a letter to invite someone .
他 迅速地 发送 一个 信 到 邀请 某人 .

就赶紧下书请人。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [sed] :
Jin Jinglong said :
斤 景龙 说 :

“金景龙说:”

[gʊd] .
good .
好的 .

好。

" [ɪ'mi:diətli] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [raɪt] [ə; eɪ] ['letə(r)] . "
" Immediately send someone to write a letter . "

" 立即地 发送 某人 到 写 一个 信 . "

“即派人写信，

[wi:; wi][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd][ɔ:l][ðə; ði][tɒp] [stɑ:z] [tu:; tə] [ə'tend] [ðə; ði] [ɪ'vent] .
We have invited all the top stars to attend the event .

我们 有 受邀 全部 这 顶部 明星 到 出席 这 事件 .

邀请各路天王前来赴会。

[ðæt] [deɪ] , [aɪ] [rɪ'si:vɪd] [ə; eɪ][set][ɒv; əv] ['dɒkjumənts] [frɒm; frəm] [pen] -
That day , I received a set of documents from Peng Zhongtang .

那 天 , 我 已收到 一个 放 的 文件 从 彭 - .

这天接到彭中堂一套文书，

[kʌm] [ænd; ɐnd][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
Come and ask for Zhou Bailing .

来 和 问 为了 周 弃保 .

来要周百灵。

[kɪm] [gjo:ŋ] - [rɪ'ɒŋ] [ðen] [sent] - [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [lɔ:d] [tu:; tə][ðə; ði] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstə] -
Kim Gyeong - ryong then sent Aridan to invite the lord to the Loyal Ministers ' -

金 京 - 龙 然后 发送 - 到 邀请 这 主 到 这 忠诚 部长们 -

['gæðərɪŋ] .
Gathering .

采集 .

金景龙就此派阿里丹去请大人来赴忠臣会。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,

在 这 天 ,

是日，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ru:t] [ə'raɪvd] [fɜ:st] .
The Heavenly King of the Fifth Route arrived first .

这 天上 国王 的 这 第五 路线 到达的 第一的 .

东五路天王先到，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] ,
Upon seeing Zhou Bailing ,

之上 看到 周 弃保 ,

见着周百灵，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [ðə; ði][dʒɪn] ['brʌðəz] :
He then asked the Jin brothers :

他 然后 问 这 斤 兄弟 :

便问金氏兄弟：

" [pli:z] [ɪn'vaɪt] [ju: 'es][tu:; tə] [ðɪs] ['gæðərɪŋ] . "
" Please invite us to this gathering . "

" 请 邀请 我们 到 这 采集 . "

“请我等来此赴会，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?

什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故？ ”

[kɪm] [kʲʌŋ] - [rɪˈŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [dʒʌst][tuː; tə] [əˈvendʒ] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [dʒəʊ] . "
" Just to avenge my brother Zhou . "
" 只是 到 报仇 我的 兄弟 周 . "

“就为给我周兄长报仇。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :

白天王说：

" [ðɪs] [ɪz][nəʊ][dʒəʊk] . "
" This is no joke . "
" 这 是 不 开玩笑 . "

“这可不是闹着玩的，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [kʊd; kəd][nɒt] [let][aɪ ˈtiː][gəʊ] [ˈiːzəli] [ˈaɪðə(r)] .
The government troops could not let it go easily either .
这 政府 的 这 天 说 : 可以 不是 让 它 去 容易地 任何一个 .

官军也不能善罢甘休。”

[ðə; ði] [kɪm] [ˈbrʌðəz] [sed] :
The Kim brothers said :

金氏弟兄说：

" [ɔːl] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] , [pliːz] [rest][əˈʃʊəd; əˈɔːd] . "
" All Heavenly Kings , please rest assured . "
" 全部 天上 国王 , 请 休息 保证 . "

“众位天王请放宽心，

[wen] [ˈsəʊldʒəz] [kʌm] , [ˈdʒenərəlz] [wɪl] [miːt] [ðem; ðəm] .
When soldiers come , generals will meet them .
什么时候 士兵 来 , 将军们 将要 见面 他们 .

兵来将挡，

[ˈwɔːtə(r)] [ˈkɒmz] [ænd; ənd] [ɜːθ] [ˈkʌvəz] [aɪ ˈtiː] .
Water comes and earth covers it .
水 来 和 地球 封面 它 .

水来土掩，

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [truːps] ,
Regardless of thousands of troops ,
不管 的 数千 的 军队 ,

勿论千军万马，

" [maɪ] [ˈbrʌðəz] [wɪl] [feɪs] [ðə; ði] [ˈenəmi] . "
" My brothers will face the enemy . "
" 我的 兄弟 将要 脸 这 敌人 . "

有我兄弟迎敌。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [faɪv] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz]
Upon hearing this , the five Heavenly Kings

这五路天王一听，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ɪnˈtendɪd] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .
They also intended to fight the government troops .
他们 还 故意的 到 斗争 这 政府 军队 .

也有意要跟官军打仗，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

[ə; eɪ][vɑ:st][net][hæz; həz] [bi:n] [leɪd] [ˌaʊt'saɪd] .
A vast net has been laid outside .
一个 广阔的 网 有 到过 铺设 外部 :

“外面摆下天罗地网,

[wen] [pen] - [ə'raɪvd] ,
When Peng Zhongtang arrived ,
什么时候 彭 - 到达的 ,

候彭中堂来时,

[teɪk] [hɪm] [daʊn] .
Take him down .
拿 他 向下 :

将他拿下。”

[æz; əz] [ðei] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话,

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] ,
Someone came to report ,
某人 来了 到 报告 ,

有人来报,

[ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [hæv; həv][ɔ:l] [ə'raɪvd] .
The five Heavenly Kings of the West have all arrived .
这 五 天上 国王 的 这 西方 有 全部 到达的 :

西五路天王齐到。

[ðə; ði][dʒɪn] ['brʌðəz] [ɪ'mi:diətli] [led][ðeə(r)] ['pi:p(ə)] [aʊt] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
The Jin brothers immediately led their people out to greet them .
这 斤 兄弟 立即地 引领 他们的 人们 出去 到 迎接 他们 :

金家弟兄立刻率众迎接出来,

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] ['westən]
Upon closer inspection , it was discovered that each of the five Western
之上 更近 检查 , 它 曾是 发现 那 每个 的 这 五 西
['hev(ə)nli] [kɪŋz] [hæd; həd] [ə'raɪvd] [wɪð] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] ['wɔ:ʃɪps] [ænd; ənd][ðeə(r)]['dʒenərəlz] .
Heavenly Kings had arrived with a hundred warships and their generals .
天上 国王 有 到达的 和 一个 百 军舰 和 他们的 将军们 :

一瞧西五路天王各带兵船一百只和手下战将一齐来到。

[ði:z] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] ,
These five heavenly kings of the west ,
这些 五 天上 国王 的 这 西方 ,

这西五路天王,

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn][ɪz] [nemd] [fɛŋ] [dʒɪnlɒŋ] .
The first one is named Feng Jinlong .
这 第一的 一 是 命名 冯 金龙 :

头一位叫冯金龙,

[ðə; ði] ['sekənd] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɪz] [nemd] [hwu:][sɪhu:] .
The Second Heavenly King is named Huo Sihu .
这 第二 天上 国王 是 命名 霍 四湖 :

二天王叫霍四虎,

[ðə; ði] [θri:] [kɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [nemd] [jæŋ] [dɛʃən] .
The Three Kings are named Yang Deshan .
这 三 国王 是 命名 杨 德山 .

三天王叫杨得山，

[ðə; ði] [fɔ:(r)] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [mɑ:] - .
The Four Heavenly Kings are called Ma De'an .
这 四 天上 国王 是 称为 马 - .

四天王叫马得安，

[ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [kɔ:ld] [es ɛɪtʃ 'eɪ] - .
The Five Heavenly Kings are called Sha Hongtian .
这 五 天上 国王 是 称为 沙 - .

五天王叫沙鸿天，

[i:tʃ] [led] [fɔ:(r)] ['dʒenərəlz] .
Each led four generals .
每个 引领 四 将军们 .

各带四员战将，

[i:tʃ] ['wɔ:ʃɪp] [hæz; həz][ə; eɪ] ['mɑ:(ə)] .
Each warship has a marshal .
每个 军舰 有 一个 元帅 .

每人兵船上有一位元帅。

[kɪm] [kjʌŋ] - [rɪ'ɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv][ɪn'vaɪtɪd] [ɔ:l][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] . "
" Today I have invited all the Heavenly Kings . "
" 今天 我 有 受邀 全部 这 天上 国王 : "

“今天我约请各位天王，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] ['eni] [ʌðə(r)] ['ri:z(ə)n] ,
Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,

非为别故，

[ðeɪ] [dʒʌst] [ni:d] [maɪ][help] .
They just need my help .
他们 只是 需要 我的 帮助 .

只求助我一臂之力。”

[ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [sed] :
The Five Heavenly Kings of the West said :
这 五 天上 国王 的 这 西方 说 :

西五路天王说：

" [gʊd] !
" good !
" 好的 !

“好！

[wi:; wi][mʌst; məst][bi:; bi][æz; əz] [ɪn'seprəbl] [æz; əz][lɪps][ænd; ɛnd] [ti:θ] .
We must be as inseparable as lips and teeth .
我们 必须 是 作为 形影不离 作为 嘴唇 和 牙齿 .

你我俱要唇齿相依。”

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] ['entəd] .
The Heavenly Kings entered .
这 天上 国王 进入 .

众天王来到里面，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] [held] .
A grand banquet was held .
一个 盛大 宴会 曾是 握住 .

大摆筵宴，

[wiː; wi] ['iːgəli] [ə'weɪt] [ðə; ði][ə'raɪv(ə)][ɒv; əv] ['prezɪdənt] [pen] [tə'mɒrəʊ] .
We eagerly await the arrival of President Peng tomorrow .
我们 急切地 等待 这 到达 的 总统 彭 明天 .

静候明天彭中堂来到。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] ,
scout came to report ,
侦察 来了 到 报告 ,

有探子来报，

[pen] - [dɪ'plɔɪd] [truːps] [frɒm; frəm] ['ʃæn'ʃiː] [ænd; ənd][ˈgɑːn'suː][tuː; tə][dʒiːaɪuːgwɑːn] .
Peng Zhongtang deployed troops from Shaanxi and Gansu to Jiayuguan .
彭 - 已部署 军队 从 陕西 和 甘肃 到 嘉峪关 .

彭中堂调陕甘人马驻扎在嘉峪关，

[ðə; ði] ['kʌrənt] ['ædmərəl][ɒv; əv] [ɪz][dʒiːeɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] .
The current Admiral of Guyuan is Gao Tonghai .
这 当前的 上将 的 固原 是 高 同海 .

现有固原提督高通海，

[hiː; hi] [kə'mɑːnd] [ðə; ði][ˈkæv(ə)lɪ][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] [truːps] , [ˈredi] [tuː; tə] [faɪt] .
He commanded the cavalry and infantry troops , ready to fight .
他 命令 这 骑兵 和 步兵 军队 , 准备好 到 斗争 .

督带马步军队听候打仗。

[les] [ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] ['piːp(ə)l] [keɪm] [tuː; tə] [prə'tekt] [pen] - .
Less than a thousand people came to protect Peng Zhongtang .
较少的 比 一个 千 人们 来了 到 保护 彭 - .

保彭中堂来的不到一千人，

[hɪz; ɪz] [kləʊz] ['fɒləʊə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlɪəs] [maː] [juː'lɒŋ] .
His close follower was the loyal and chivalrous Ma Yulong .
他的 关闭 追随者 曾是 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 .

亲随就是忠义侠马玉龙，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['ɔːlsəʊ] ['sʌmwʌn] ['sɜːrneɪmd] [sʌn] .
There was also someone surnamed Sun .
那里 曾是 还 某人 姓氏 太阳 .

还有一个姓孙的，

[ə; eɪ][mæn] ['sɜːrneɪmd] [jəʊ] .
A man surnamed Yao .
一个 男人 姓氏 姚 .

一个姓姚的。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] ['ɔːdəd] [ə; eɪ] [prə'seɪ(ə)n] [tuː; tə] [griːt] [ðem; ðəm] .
Jin Jinglong ordered a procession to greet them .
斤 景龙 订购 一个 游行 到 迎接 他们 .

金景龙吩咐摆路队迎接。

[pen] - [sɔː] [ðæt] [ðə; ði] ['enəmi] ['ɑːmi] [wɒz; wəz] [kwai] ['paʊəf(ə)l] .
Peng Zhongtang saw that the enemy army was quite powerful .
彭 - 锯 那 这 敌人 军队 曾是 相当 强大的 .

彭中堂一看那番军的势派不小，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] ['sʌmwɒt] [æpri'hensɪv] .
Ma Yulong was also somewhat apprehensive .
马 玉龙 曾是 还 有些 忧虑 .

马玉龙心中也有些胆战心惊。

[pen] - [ə'tendəns] [æt; ət][ðə; ði] ['mi:tɪŋ]
Peng Zhongtang's attendance at the meeting
彭 - 出席 在 这 会议

彭中堂这次赴会，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] ['weðə(r)] [aɪ 'ti:][wɪl] [brɪŋ] [gʊd] [ɔ:(r)][bæd] ['fɔ:tʃu:n] .
It is unknown whether it will bring good or bad fortune .
它 是 未知 无论 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .

不知吉凶如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - [ə; eɪ] ['pɪtfɔ:l] [ɪn'tendɪd] [tu:; tə] [hɑ:m] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] ; [hi:; hi] ['breɪvli] [ɪn'dʒuə]
Chapter 311 A Pitfall Intended to Harm the Imperial Envoy ; He Bravely Endures
章 - 一个 陷阱 故意的 到 伤害 这 帝国 使者 ; 他 勇敢地 持续

[ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] [ænd; ænd] [rɪskz] [hɪz; ɪz] [laɪf] [tu:; tə] [seɪv] [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)rɪ]
the Encirclement and Risks His Life to Save the Grand Secretary
这 包围 和 风险 他的 生活 到 节省 这 盛大 秘书

第三一一回 设伏险有意害钦差 闯重围舍命救中堂

[wen] [lɔ:d] [pen] [ə'raɪvd] [æt; ət] - ,
When Lord Peng arrived at Jinjiatuo ,
什么时候 主 彭 到达的 在 - ,

话说彭大人来到金家坨，

[kɪm] [kjʌŋ] - [rɪ'ɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [ɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] , [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)rɪ] , [hæv; həv] [greɪs] [ju: 'es] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['prez(ə)ns] . "
" Your Excellency , the Grand Secretary , have graced us with your presence . "
" 你的 阁下 , 这 盛大 秘书 , 有 恩赐 我们 和 你的 在场 . "

“中堂大人虎驾光临，

[wi:; wi][dɪd] [nɒt] [kʌm] [frɒm; frəm][ə'fɑ:(r)][tu:; tə] [gri:t] [ju:; jʊ] .
We did not come from afar to greet you .
我们 做过 不是 来 从 远方 到 迎接 你 .

我等未曾远迎，

[aɪ][hæv; həv] [ə'fendɪd] ['meni] ['pi:p(ə)] .
I have offended many people .
我 有 被冒犯了 许多 人们 .

多有得罪。”

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [bəʊt] [dɒkt] .
The adult boat docked .
这 成人 船 停靠 .

大人船只靠岸，

['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðɪs] [pleɪs] ,
Looking at this place ,
寻找 在 这 地方 ,

一看这个地方，

[,aɪˈtiː][ɪz] [səˈraʊndɪd] [baɪ][ˈwɔːtə(r)][ɒn] [θriː] [saɪdz] .
It is surrounded by water on three sides .
它是 包围 经过 水 在 三 侧面 .

三面是水，

[wʌn] [saɪd][ɪz][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] .
One side is a mountain .
一 边 是 一个 山 .

一面是山。

[ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːlˈredi] [prɪˈpeəd] [hɪə(r)] .
Horses were already prepared here .
马匹 是 已经 准备 这里 .

这里早已备马，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈmaʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] .
The imperial envoy mounted his horse .
这 帝国 使者 安装 他的 马 .

钦差大人上了坐骑，

[sʌn] - [led][ðə; ði] [hɔːs] .
Sun Baoyuan led the horse .
太阳 - 引领 这 马 .

孙宝元牵马，

[jɑʊ] [mɛŋ] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Yao Meng followed behind .
姚 孟 随后 在后面 .

姚猛后面跟随，

[maː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [prəˈtektɪŋ] [hɪm] .
Ma Yulong was protecting him .
马 玉龙 曾是 保护 他 .

马玉龙身旁保护。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [siːn] [ˈweəriŋ] [sɔːrdz] [ænd; ənd] [ˈdægəz] .
All the Heavenly Kings were seen wearing swords and daggers .
全部 这 天上 国王 是 已见 穿着 剑 和 匕首 .

只见众天王一个个佩刀挂剑，

[ˈlʊkɪŋ] [nɔːθ] [əˈgen] ,
Looking north again ,
寻找 北 再次 ,

再向正北一看，

[ˈbænəz] [ˈweɪvɪŋ]
Banners waving
横幅 挥手

旌旗招展，

[ðɪs] [ˈmaʊntən] [ɪz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] .
This mountain is Flying Dragon Island .
这 山 是 飞行 龙 岛 .

这座大山就是飞龙岛，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rəʊ] [ɒv; əv] [ˈhaʊzɪz] [ɒn][ðə; ði][ˈaɪlənd] .
There is a row of houses on the island .
那里 是 一个 排 的 房屋 在 这 岛 .

岛上有一带房屋，

[ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstər] - [əˌsəʊsiˈeɪʃn; əˌsəʊʃiˈeɪʃn][wɒz; wəz][set] [ʌp] [raɪt] [ðeə(r)] .
The Loyal Ministers ' Association was set up right there .
这 忠诚 部长们 - 协会 曾是 放 向上 正确的 那里 .

就在那上面摆设了忠臣会。

彭公案

第195/212页

[pɛŋ] - ['vɪzɪt] [ðɪs] [taɪm] ,
Peng Zhongtang's visit this time .
彭 - 访问 这 时间 ,

彭中堂这一次来，

[aɪv] [ɔ:ɪ'reɪdɪ] [meɪd] [ʌp] [maɪ] [maɪnd] .
I've already made up my mind .
我已经 已经 制成 向上 我的 头脑 .

已把心横着了，

['i:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [daɪ] [hɪə(r)] ,
Even if I die here ,
甚至 如果 我 死 这里 ,

即便是死在这里，

[ðɪs] [kæn; kən] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] ['sɜ:vɪŋ] [wʌnz] ['kʌntri] ['lɔɪəli] .
This can be considered as serving one's country loyally .
这 能 是 经过考虑的 作为 服务 一个人的 国家 忠诚地 .

也算是为国尽忠，

[hi:; hi] [rɪ'peɪd] [ðə; ðɪ] ['rɔɪəl] ['staɪpend] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] .
He repaid the royal stipend for his kindness .
他 已偿还 这 皇家 助学金 为了 他的 仁慈 .

答报了皇家的俸禄之恩。

[ma:] [ju:'lɒŋ] ['fɒləʊd] [ðem; ðəm] [ɪn'saɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong followed them inside and took a look .
马 玉龙 随后 他们 里面 和 采取 一个 看 .

马玉龙跟随到里面一看，

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [ɒv; əv] [ten] [rʊmz; ru:mz] [ɪn] [ðə; ðɪ] [meɪn] [hɔ:l] [tu:; tə] [ðə; ðɪ] [nɔ:θ] .
It consists of ten rooms in the main hall to the north .
它 由 的 十 房间 在 这 主要的 大厅 到 这 北 .

是正北大厅十间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [saɪd] [rʊmz; ru:mz] [ɒn] [bəʊθ] [ðə; ðɪ] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz] .
There are side rooms on both the east and west sides .
那里 是 边 房间 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 .

东西各有配房。

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] ['teɪb(ə)] [ɒn] [ðə; ðɪ] [i:st] [saɪd] .
There is a table on the east side .
那里 是 一个 桌子 在 这 东方 边 .

东边有一张桌子，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)] [pɛŋ] - .
It was prepared for Peng Zhongtang .
它 曾是 准备 为了 彭 - .

是给彭中堂预备的。

[tu:; tə] [ðə; ðɪ] [west] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ðɪ] [ten] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] .
To the west are the Ten Heavenly Kings .
到 这 西方 是 这 十 天上 国王 .

西边是十路天王。

[ðə; ði] [kɪm] [ˈbrʌðəz] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .
The Kim brothers took their seats in the middle .
这 金 兄弟 采取 他们的 座位 在 这 中间 .

金氏弟兄在当中落座。

[jəʊ] [mɛŋ]
Yao Meng
姚 孟

姚猛、

[sʌn] - [stʊd] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
Sun Baoyuan stood behind the adult .
太阳 - 站立 在后面 这 成人 .

孙宝元站在大人背后，

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈsɜ:vɪŋ] [ðem; ðəm] .
Ma Yulong was also serving them .
马 玉龙 曾是 还 服务 他们 .

马玉龙也在一旁伺候。

[kɪm] [kjʌŋ] - [rɪˈlɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] !
" **grown ups !**
" 生长 UPS !

“大人！

[təˈdeɪ] [aɪv] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði][ˈædʌlts] . . .
Today I've invited the adults . . .
今天 我已经 受邀 这 成年人 . . .

今天我约请大人，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈri:z(ə)n] ,
Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,

非为别故，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ˈəʊnli][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][ðə; ði][ˈædʌlts] [sent] [ə; eɪ] [ˈdɒkjumənt] .
It was only because the adults sent a document .
它 曾是 仅有的 因为 这 成年人 发送 一个 文档 .

只因大人发来文书，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [em ˈi:][tu:; tə] [bɪˈkʌm] [hɪz; ɪz] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] , [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
He wanted me to become his sworn brother , Zhou Bailing .
他 通缉 我 到 变得 他的 宣誓 兄弟 , 周 弃保 .

要我拜兄周百灵，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ɪn][ðə; ði] [ˈi:stən] [ru:t] , [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [baɪ] ,
He was originally in the Eastern Route , Tianwang Bai ,
他 曾是 起初 在 这 东 路线 , 天王 白 ,

他本在东路天王白、

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Ten thousand ,
十 千 ,

万、

[mɛŋ] ,
Meng ,
孟 ,

孟、

[ˌdiːˈɛndʒiː] ,
Deng ,
邓 ,

邓、
[dɪŋ] ['nɑːli][wɔː(r)][ðə; ði] [siːl] [ɒv; əv][ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
Ding Nali wore the seal of the prime minister .
丁 纳利 穿着 这 海豹 的 这 主要的 部长 .
丁那里佩丞相印，

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [maɪ][ˈeldə(r)] ['brʌðə(r)] ,
Now , let's talk about my elder brother ,
现在 , 我们来吧 讲话 关于 我的 长老 兄弟 ,
再说我这兄长，
[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] ['grʌdʒɪz] [əˈɡenst] [ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [truːps] .
They had no grudges against the government troops .
他们 有 不 怨恨 反对 这 政府 军队 .

跟官军也无冤无仇。
[ðɪs] [miːnz] [ðæt][ðə; ði] ['wɒdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] ['brəʊkən] .
This means that the Wooden Sheep Formation has been broken .
这 方法 那 这 木制的 羊 形成 有 到过 破碎的 .
既是说明破了木羊阵，

[ɔːl][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈmiːdiətli] [dɪˈfiːtɪd] .
All the Heavenly Kings were immediately defeated .
全部 这 天上 国王 是 立即地 战败 .
众天王就甘拜下风，

[wiː; wi][nəʊ][ˈɒŋɡə(r)][juːz][ðə; ði] ['wɒdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
We no longer use the Wooden Sheep Formation .
我们 不 更长 使用 这 木制的 羊 形成 .
如今不打木羊阵，

[haʊˈevə(r)] , [ðeɪ] [sent] ['piːp(ə)l][tuː; tə] [kɔːz] ['trʌb(ə)l] [æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] [ɪn][beɪˈɡjʊə] ['maʊntən] .
However , they sent people to cause trouble at Zhoujia Village in Bagua Mountain .
然而 , 他们 发送 人们 到 原因 麻烦 在 - 村庄 在 八卦 山 .
却派人去搅闹八卦山周家寨，

[ðɪs] [ɪz] [wɒt] ['hæpənɪz] [wen] ['ædʌlts][ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈriːz(ə)nəb(ə)l] .
This is what happens when adults are unreasonable .
这 是 什么 发生 什么时候 成年人 是 不合理 .
这就是大人不通情理。

[ˈbɔːd] [pen] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :
“彭大人说:”

[juː; jʊ][ˈəʊnli] [nəʊ] [wʌn][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['stoːri] .
You only know one side of the story .
你 仅有的 知道 一 边 的 这 故事 .
你等只知其一，

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [ðə; ði] ['sekənd] [pɔɪnt] .
I don't know the second point .
我 不 知道 这 第二 观点 .
不知其二。

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][ɒn][ɪmˈpɪəriəl] ['ɔːdərs] .
I came here on imperial orders .
我 来了 这里 在 帝国 订单 .
前者我奉旨前来，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] ['riːdʒən] ,
The governor of this region ,
这 州长 的 这 地区 ,

巡抚此方，

[ɔːl] [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [dɪ'stɜːbəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɜːθ] ,
All because of your disturbance of the earth ,
全部 因为 的 你的 干扰 的 这 地球 ,

皆因你等扰闹地面，

[ðə; ði] ['piːp(ə)l] ['kænət] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] .
The people cannot live in peace .
这 人们 不能 居住 在 和平 .

百姓不能安居。

[aɪl] ['hænd(ə)l][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] .
I'll handle the contract .
患病的 处理 这 合同 .

我来合约，

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [set] [ʌp][ðə; ði] ['wʊdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
During the day , the king set up the Wooden Sheep Formation .
期间 这 天 , 这 国王 放 向上 这 木制的 羊 形成 .

白天王摆下木羊阵，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ə'griːd] [ðæt] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [wʊd] [biː; bi]['brɜːskən] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz] .
It was agreed that the formation would be broken within a hundred days .
它 曾是 同意 那 这 形成 会 是 破碎的 之内 一个 百 天 .

言定在百日内破了此阵，

[ðeɪ] [wɪʃ] [tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːt] ['evri] [jɪə(r)] .
They wish to come to court every year .
他们 希望 到 来 到 法庭 每一个 年 .

他们愿年年来朝，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['empərə(r)] [jɪə(r)] ['ɑːftə(r)] [jɪə(r)] .
They submitted to the emperor year after year .
他们 提交 到 这 皇帝 年 后 年 .

岁岁称臣。

[aɪ] [sent] [maɪ] [sə'bɔːdɪnɪts] [tuː; tə] [faɪt] .
I sent my subordinates to fight .
我 发送 我的 下属 到 斗争 .

我派属员前来打阵，

[hiː; hi] ['ʃʊdnt] [hæv; həv] [stɒpt] [hɪm] .
He shouldn't have stopped him .
他 不应该 有 停止 他 .

他就不该拦挡，

[aɪl] [send] [maɪ][men][tuː; tə] [faɪt] .
I'll send my men to fight .
患病的 发送 我的 男人 到 斗争 .

凭我派人来打。

[bʌt; bət][hiː; hi] ['siːkrətli] [juːst] [ðə; ði] ['laɪtnɪŋ] [gɒd] ['ʃaʊ] [dʒɪŋ] .
But he secretly used the lightning god Xiao Jing .
但 他 偷偷 用过的 这 闪电 上帝 肖 景 .

可是他却暗使闪电神萧静，

[ðeɪ] ['æmbʊʃt] [ænd; ʌnd] [kɪld] ['gʌvənmənt] [truːps] .
They ambushed and killed government troops .
他们 遭到伏击 和 被杀 政府 军队 .

劫杀官军的兵马，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [sent] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [get] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
That's why I sent someone to get Zhou Bailing .
那就是 为什么 我 发送 某人 到 得到 周 弃保 .
因此我才派人前去拿周百灵。

[aɪm][hɪə(r)] [tə'deɪ] .
I'm here today .
我是 这里 今天 .
今天我来，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['riːz(ə)n] ,
Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,
非为别故，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] [keɪm] [fɔː(r); fə(r)] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
I also came for Zhou Bailing .
我 还 来了 为了 周 弃保 .
也为周百灵而来。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] [sed] :
Jin Jinglong said :
斤 景龙 说 :
“金景龙说:”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ɪz][hɪə(r)] [wɪð] [em 'iː] .
Zhou Bailing is here with me .
周 弃保 是 这里 和 我 .
周百灵就在我这里，

[hiːz] [maɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] .
He's my sworn brother .
他是 我的 宣誓 兄弟 .
跟我是八拜之交的兄弟，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][set] [ʌp][ðə; ði] ['wʊdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
He also set up the Wooden Sheep Formation .
他 还 放 向上 这 木制的 羊 形成 .
木羊阵也是他摆的。

[juː; jʊ] [weɪt] [ʌn'tɪl] ['sʌmwʌn] ['keɪpəb(ə)] [breɪks] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
You wait until someone capable breaks the Wooden Sheep Formation .
你 等待 直到 某人 有能力的 休息 这 木制的 羊 形成 .
你等着有能把木羊阵打破，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [əd'mɪt] [dɪ'fiːt] ;
We are willing to admit defeat ;
我们 是 愿意的 到 承认 击败 ;
我等情愿服输；

[ɪf] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ['kænɒt] [biː; bi] [dɪ'fiːtɪd] . . .
If the Wooden Sheep Formation cannot be defeated . . .
如果 这 木制的 羊 形成 不能 是 战败 . . .
如打不了木羊阵，

[ðeɪ] [ðen] ['siːdɪd] [dʒiːaɪuːgwɑːn][ænd; ənd] ['nɪŋ'ʃiɑː] ['priːfektʃə(r)] [tuː; tə][juː 'es] .
They then ceded Jiayuguan and Ningxia Prefecture to us .
他们 然后 割让 嘉峪关 和 宁夏 州 到 我们 .
便把嘉峪关宁夏府让与我等。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] ['hædnɪ] ['fɪnɪʃt] ['spiːkɪŋ] .
Jin Jinglong hadn't finished speaking .
斤 景龙 之前没有 完成的 请讲 .
“金景龙这句话尚未说全，

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:“

[heɪ] !
Hey !
嘿 !

呔!

[kɪm] [gjo:ŋ] - [rɪ'ɒŋ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'freɪn] [frɒm; frəm] [sʌtʃ] ['æərəgənt] [ænd; ənd] ['bəʊstfl] [wɜ:dz] .
Kim Gyeong - ryong should refrain from such arrogant and boastful words .
金 京 - 龙 应该 避免 从 这样的 傲慢的 和 自夸 字 .

金景龙休得出此狂言大语，

[ju:; jʊ] [send] [jo:(r); jə(r)] ['envɔɪ] , - , [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [hɪə(r)] .
You send your envoy , Alidan , to invite the Grand Secretary here .
你 发送 你的 使者 , - , 到 邀请 这 盛大 秘书 这里 .

你派番官阿里丹把中堂大人请来，

[wɒt] [ɪg'zæktli] [ɪz] [ðə; ði] [ɪn'tenʃ(ə)n] ?
What exactly is the intention ?
什么 确切地 是 这 意图 ?

究竟是何用意？

[ju:; jʊ] [ðen] [prɪ'peə(r)] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] ['taɪgərz] [den] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['drægənz] [pu:l] .
You then prepare for the tiger's den and the dragon's pool .
你 然后 准备 为了 这 老虎的 丹 和 这 龙的 水池 .

你便预备虎穴龙潭，

[wi:; wi] [deə(r)] [tu:; tə] [kʌm] [tu:] .
We dare to come too .
我们 敢 到 来 也 .

我等也敢前来。

[tu:; tə] ['ri:z(ə)n] ,
To reason ,
到 原因 ,

要论理，

[ɪts] [ju:; jʊ] [gaɪz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [bɪg] [ʃɒts] .
It's you guys who are the big shots .
它是 你 伙计们 WHO 是 这 大的 镜头 .

是你等大大不是。

[ðə; ði] [fɜ:st] [wʌn] ,
The first one ,
这 第一的 一 ,

头一件，

[baɪ] - ['dɔ:tə(r)] , [baɪ] [fɛŋdʒi:ɪŋ]
Bai Qige's daughter , Bai Fengying
白 - 女儿 , 白 凤英

白起戈之女白凤英，

[ðeɪ] ['kærid] [ə'weɪ] [maɪ] ['gʌvərnərz] [sʌn] [fɔ:(r); fə(r)] [tu:] [ɔ:(r)] [θri:] [j'iəz] .
They carried away my governor's son for two or three years .
他们 携带 离开 我的 州长的 儿子 为了 二 或者 三 年 .

把我巡抚大人之子背走二三年，

[ðeɪ] ['ɒf(ə)n] [gəʊ] [ænd; ənd] [kɔ:z] ['trʌb(ə)l] .
They often go and cause trouble .
他们 经常 去 和 原因 麻烦 .

时常还去搅闹，

[wɪv] [ɔ:l'redi] [gɒt][ðem; ðəm] .
We've already got them .
我们已经 已经 得到 他们 .

已然被我们拿住。

[ðə; ði][grænd] ['sekɾət(ə)ri] [pə'zesɪz] [ə; eɪ][ˈvɜ:tʃu:] [ɒv; əv] [ˈtʃerɪʃɪŋ] [laɪf] .
The Grand Secretary possesses a virtue of cherishing life .
这 盛大 秘书 拥有 一个 美德 的 珍惜 生活 .

中堂大人有好生之德，

[du:; də][nɒt] [hɑ:m] [hɜ:(r); hæ(r)] .
Do not harm her .
做 不是 伤害 她 .

不加害于她，

[ɪn'sted] , [ðeɪ] ['tri:tɪd] [i:tʃ] [ˈðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] [dʒu:] [tu:; tə] [gests] .
Instead , they treated each other with the courtesy due to guests .
反而 , 他们 治疗 每个 其他 和 这 礼貌 到期的 到 客人 .

反以客礼相待，

[rɪ'li:s] [aɪ 'ti:] [bæk] .
Release it back .
发布 它 后退 .

释放回去。

[baɪ] - [wɒz; wəz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mætə(r)] .
Bai Qige was unaware of the matter .
白 - 曾是 不知情 的 这 事情 .

白起戈不知事务，

['i:v(ə)n] [ðəʊ] [hɪz; ɪz] ['dɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] ['meɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [fʌs] .
Even though his daughter was making such a fuss .
甚至 尽管 他的 女儿 曾是 制作 这样的 一个 大惊小怪 .

纵使他女儿如此搅闹。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ] [ɪ'li:gəli] ['treɪdɪŋ] ['kæt(ə)][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] .
You are also illegally trading cattle and horses .
你 是 还 非法 贸易 牛 和 马匹 .

你等又私贩牛马，

[dɪs'sætɪsfɑɪd] [wɪð] [tæk'seɪʃn]
Dissatisfied with taxation
不满 和 税收

不服税务，

[ðeɪ] ['i:v(ə)n] ['hɑ:bə] [ɪm'piəriəl] ['krɪmɪnɪlz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [,æpri'hend] .
They even harbored imperial criminals who were ordered to be apprehended .
他们 甚至 藏匿 帝国 罪犯 WHO 是 订购 到 是 被捕 .

还收留奉旨严拿的钦犯，

[ðeɪ] [kən'si:ld] [ænd; ənd] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə][hænd][aɪ 'ti:][ˈəʊvə(r)] .
They concealed and refused to hand it over .
他们 暗 和 拒绝 到 手 它 超过 .

隐匿拒不交出。

[naʊ] [ju:v] [ˈɒfəd] [ʌp] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
Now you've offered up Zhou Bailing .
现在 你已经 提供 向上 周 弃保 .

现在你把周百灵献了出来，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [speəd] [ðə; ði] ['sʌfərɪŋ] [ɒv; əv] [ˌdevə'steɪʃn] .
The people were spared the suffering of devastation .
这 人们 是 幸存 这 痛苦 的 毁灭 .

黎民免遭涂炭之苦，

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] [spiəd] [ðə; ði] [kə'læmitiz] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
The people were spared the calamities of war .
这 人们 是 幸存 这 灾难 的 战争 .
百姓免受刀兵之灾。

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] ['hʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [smɔ:l] ['aɪlənd] .
This place is nothing more than a small island .
这 地方 是 没有什么 更多的 比 一个 小的 岛 .
你这里无非小小一座海岛，

[ðə; ði] [sə'lestiəl] ['empaɪə(r)][ɪz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [ɪg'zɪstəns] .
The Celestial Empire is unaware of your existence .
这 天体 帝国 是 不知情 的 你的 存在 .
天朝尚不知有你这人。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ]
Upon hearing this , Jin Jinglong
之上 听力 这 , 斤 景龙
“金景龙一闻此言，

[ˈæŋgə(r)] [sɜ:rdʒd] [ˈʌpwədz] [æz; əz][hi:; hi] [sed] :
Anger surged upwards as he said :
愤怒 激增 向上 作为 他 说 :
气往上冲说:”

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
你是何等人，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] ['bʊli] [ˌem 'i:] [laɪk] [ðɪs] !
How dare you bully me like this !
如何 敢 你 欺负 我 喜欢 这 !
胆敢欺我太甚！

[sɪns] [ðə; ði] [sə'lestiəl] ['empaɪə(r)][ɪz][ʌnə'weə(r)][ɒv; əv][maɪ] [ɪg'zɪstəns] ,
Since the Celestial Empire is unaware of my existence ,
自从 这 天体 帝国 是 不知情 的 我的 存在 ,
天朝既不知有我，

[ju:; jʊ][wɒʊnt][bi:; bi] ['li:vɪŋ] [maɪ] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] [tə'deɪ] .
You won't be leaving my Flying Dragon Island today .
你 惯于 是 离开 我的 飞行 龙 岛 今天 .
今天你等就休想出我这飞龙岛。

" ['ɪmi:diətli] ['ɔ:də(r)][ðem; ðəm][tu:; tə][taɪ] [ði:z] ['pi:p(ə)] [ʌp] . "
" Immediately order them to tie these people up . "
" 立即地 命令 他们 到 领带 这些 人们 向上 . "
“立刻吩咐快把这几个人绑起来，

[æz; əz] [kə'lætərəl]
As collateral
作为 抵押品
作为押帐，

[ðeɪ] [ɪn'sɪstɪd] [ɒn] ['gɪvɪŋ] [ʌp][dʒi:aiu:gwa:n] .
They insisted on giving up Jiayuguan .
他们 坚持 在 给予 向上 嘉峪关 .
非把嘉峪关让了出来，

[ˈəʊnli] [ðen] [wɜ:(r); wə(r)] [ðeɪ] [ə'laʊd] [tu:; tə][gəʊ] [bæk] .
Only then were they allowed to go back .
仅有的 然后 是 他们 允许 到 去 后退 .
才放他等回去，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [prɪˈdɪkt] [ðə; ði] [trend] [ɪz][ˈhɑːdə(r)][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] .
Trying to predict the trend is harder than climbing to heaven .
尝试 到 预测 这 趋势 是 更难 比 攀登 到 天堂 .
想走势比登天还难。

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ten] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] ,
There are ten Heavenly Kings ,
那里 是 十 天上 国王 ,

有十路天王，

[mɔː(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈɒfɪsəz] [ˈlʌdə(r)][ðə; ði] [kəˈmaːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [dʒɪn] [ˈbrʌðəz] .
More than a hundred officers under the command of the three Jin brothers .
更多的 比 一个 百 警官 在下面 这 命令 的 这 三 斤 兄弟 .

连金氏三杰手下的百余员将官，

[ðeɪ] [ɔːl] [druː] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
They all drew their weapons .
他们 全部 画 他们的 武器 .

都各自亮出兵刃。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈriːəlaɪzd] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ] [ˈbædli] .
Ma Yulong realized things were going badly .
马 玉龙 已实现 事物 是 去 糟糕 .

马玉龙一见事情不好，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [druː] [ðə; ði] - [spɔːd] .
He reached out and drew the Zhanlu sword .
他 达到 出去 和 画 这 - 剑 .

伸手拉出湛卢剑来，

[ðen] [ə; eɪ] [hɔːn] [ˈkænən] [ˈfaɪəd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Then a horn cannon fired outside .
然后 一个 喇叭 大炮 被解雇 外部 .

就听外面号炮一响，

[ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] [ʃʊk] [ðə; ði] [ɜːθ] .
The sounds of battle shook the earth .
这 声音 的 战斗 摇晃 这 地球 .

杀声震地，

[ˈteɪkɪŋ] [ədˈvɑːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [saʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd][ðə; ði] [fləʊ] [ɒv; əv][ðə; ði]
Taking advantage of the sounds of the mountains and the flow of the

[ˈwɔːtə(r)] ,
water ,
水 ,

借着山音水势，

[aɪ ˈtiː][kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [greɪt] [ˈdɪstəns] .
It could be heard from a great distance .
它 可以 是 听到 从 一个 伟大的 距离 .

听得很远。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['kwɪkli] ['kærid] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Ma Yulong quickly carried the central hall on his back .

马 玉龙 迅速地 携带 这 中央 大厅 在 他的 后退 .

马玉龙赶紧背起中堂，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [jaʊ] [mɛŋ] [tu:; tə] [drɪ'plɔɪ] - [tu:; tə] [drɪ'fend] [ə'genst] [ðə; ði][bændɪts] .
He instructed Yao Meng to deploy Tiewa to defend against the bandits .

他 指示 姚 孟 到 部署 - 到 保卫 反对 这 强盗 .

吩咐姚猛摆铁娃敌挡群贼，

[hi:; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [sʌn] - [tu:; tə] ['brændɪʃ] [ðə; ði] ['di:mən] - [səb'dju:] ['pes(ə)l][ɪn][hɪz; ɪz]
He then instructed Sun Baoyuan to brandish the demon - subduing pestle in his

他 然后 指示 太阳 - 到 挥舞 这 恶魔 - 制服 杵 在 他的

[hænd] .
hand .

手 .

又吩咐孙宝元摆手中降魔宝杵，

['kwɪkli] [fləʊt] [aʊt][tu:; tə]['wɔ:tə(r)][ænd; ənd] [ri:drɪ'plɔɪ] [tru:ps] .
Quickly float out to water and redeploy troops .

迅速地 漂浮 出去 到 水 和 重新部署 军队 .

赶紧浮水出去调兵，

[hi:; hi] [ðen] [rʌʃt] [aʊt'saɪd] .
He then rushed outside .

他 然后 匆忙 外部 .

说着往外就闯。

[dʒi:'æŋ] - [wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)][hɔ:l] [wɪð] ['twenti] - [eɪt] ['wɒrɪəz] .
Jian Shoutong was already in the outer hall with twenty - eight warriors .

建 - 曾是 已经 在 这 外 大厅 和 二十 - 八 战士 .

外面大厅早有简寿童带着二十八员战将，

[aɪ 'ti:] [kən'teɪnz] ['sɑ:ri]['gəʊldən] ['flaʊə(r)] ,
It contains Sari Golden Flower ,

它 包含 纱丽 金的 花 ,

内有萨里金花、

['gəʊldən] - [aɪd] ['di:mən]
Golden - Eyed Demon

金的 - 眼睛 恶魔

金眼大魔、

['sɪlvə(r)] - [aɪd] ['di:mən]
Silver - Eyed Demon

银 - 眼睛 恶魔

银眼大魔，

[ðeɪ] [i:tʃ] [drɪ'spleɪd] [ðeə(r)] ['wepənz] [tu:; tə] [blɒk] [ðə; ði] [wei] .
They each displayed their weapons to block the way .

他们 每个 显示 他们的 武器 到 堵塞 这 方式 .

各摆兵刃挡住去路，

[ə; eɪ] [[aʊt] ,
A shout ,

一个 喊 ,

一声呐喊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [teɪk] [keə(r)] , ['dʒu:niə(r)] : "
" Take care , junior : "
" 拿 关心 , 初级 : "

“小辈慢走。”

[ˈfɔ:tʃənətli] , [sʌn] - [hæd; həd][ˈrəʊzɪn] - [laɪk][sænd] [prəˈtektɪŋ] [hɪm] .
Fortunately , Sun Baoyuan had rosin - like sand protecting him .
幸运的是 , 太阳 - 有 松香 - 喜欢 沙 保护 他 .

幸喜孙宝元有松香马牙沙子护身，

[gʊd] [æt; ət] [əˈvɔɪdɪŋ] [naɪvz] [ænd; ənd] [spiə] ,
Good at avoiding knives and spears ,
好的 在 避免 刀具 和 长矛 ,

善避刀枪，

[ðə; ði][ˈvʌdʒrə][ˈpes(ə)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
The Vajra pestle in his hand ,
这 金刚杵 杵 在 他的 手 ,

手中的降魔宝杵，

[ðeɪ] [ˈtru:li] [pəˈzes] [ðə; ði] [əˈbɪləti] [tu:; tə] [əˈpɪə(r)] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈpɪə(r)] [laɪk] [gəʊsts] .
They truly possess the ability to appear and disappear like ghosts .
他们 真的 具有 这 能力 到 出现 和 消失 喜欢 鬼魂 .

真有神出鬼没之能，

[fæŋ] [dɪˈfi:tɪd] [ðɪ:z] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈskætəd] [ðem; ðəm] .
Fang defeated these generals and scattered them .
方 战败 这些 将军们 和 疏散 他们 .

方把这些战将打得七零八落，

[ðeɪ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:klmənt] .
They broke through the encirclement .
他们 打破 通过 这 包围 .

闯出了重围。

[dʒʌst] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] ,
Just arrived at the hillside ,
只是 到达的 在 这 山坡 ,

刚到山坡，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ] [ˈma:ʃ(ə)] - , [ˈʌndə(r)] [fɛŋ] [dʒɪnlɒŋ] .
There was also Marshal Sarigi , under Feng Jinlong .
那里 曾是 还 元帅 - , 在下面 冯 金龙 .

又有冯金龙手下的元帅萨里吉，

[ʃɪft] [ðə; ði] [bleɪd] [ɪn][jɔ:(r); jə(r)][hænd] [əˈlɒŋ] [ðə; ði][dɔ:(r)][ˈpæn(ə)] .
Shift the blade in your hand along the door panel .
转移 这 刀刃 在 你的 手 沿着 这 门 控制板 .

把手中磨扇板门刀一顺，

[hi:; hi][led] [θri:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] [wɪð] [ʃɔ:t] [sɔ:rdz] , [ˈflaɪɪŋ] [kɪks] , [ænd; ənd][ræˈtæn; ˈrætæn]
He led three thousand soldiers with short swords , flying kicks , and rattan

[ʃi:ldz] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [eɪt] [leftənənt] [ˈdʒenərəlz] .
shields , along with eight lieutenant generals .
盾牌 , 沿着 和 八 中尉 将军们 .

带着手下三千短刀飞腿藤牌军和八员偏将，

[i:tʃ] [held] [ə; eɪ] [ˈwepən] .
Each held a weapon .
每个 握住 一个 武器 .

各执兵刃，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声呐喊：

" [spaɪ] , [weɪt] ! "
" Spy , wait ! "
" 间谍 , 等待 ! "

“奸细慢走！ ”

[sʌn] - [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Sun Baoyuan did not answer .
太阳 - 做过 不是 回答 .

孙宝元并不答话，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] .
They rushed forward .
他们 匆忙 向前 .

扑奔上去，

[ə; eɪ][ˈvʌdʒrə] [strʌk] - [ɒn][ðə; ði] [bæk] .
A vajra struck Sarigi on the back .
一个 金刚杵 击 - 在 这 后退 .

一降魔杵打在萨里吉的脊背，

[ðə; ði] [θiːf] [tɜːnd] [ænd; ənd][ræn] .
The thief turned and ran .
这 贼 转向 和 跑 .

贼人拨头就跑。

[sʌn] - [ˈventʃəd] [tuː; tə][ðə; ði] [kəʊst] .
Sun Baoyuan ventured to the coast .
太阳 - 冒险 到 这 海岸 .

孙宝元闯到海岸，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [ˈbiːtɪŋ] [laʊd] [drʌmz] [ænd; ənd] [ɡɒŋz] ,
Seeing the warships beating loud drums and gongs ,
看到 这 军舰 殴打 大声 鼓 和 锣 ,

见战船上金鼓大作，

[wɪð] [hwuː] - [səˈbɔːdɪnət] , [zenhaɪ] [kəˈmɑːndə(r)] [lɒŋ] [ˈɪkaɪ] ,
With Huo Tianwang's subordinate , Zhenhai Commander Long Shikai ,
和 霍 - 下属 , 镇海 指挥官 长的 十开 ,

有霍天王手下的镇海都督龙士凯，

[wɪð] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈwɔːʃɪps] ,
With five hundred warships ,
和 五 百 军舰 ,

带着战船五百只，

[ə; eɪ][vɑːst][ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriənst] [ˈneɪvi] ,
A vast and experienced navy ,
一个 广阔的 和 经验丰富的 海军 ,

能征惯战的水军无数，

[ðeɪ] [ˈʃaʊtɪd] [ɪn][ˈjuːnɪs(ə)n] :
They shouted in unison :
他们 喊叫 在 齐声 :

齐声呐喊：

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [jʊr; jər] [ˈgəʊɪŋ] , [juː; jʊ][ˈtreɪtə(r)] ! "
" Where do you think you're going , you traitor ! "
" 在哪里 做 你 思考 你是 去 , 你 叛徒 ! "

“奸细哪里走！ ”

[sʌn] - [dʒʌmpt] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [splæʃ] .
Sun Baoyuan jumped into the water with a splash .
太阳 - 跳了起来 进入 这 水 和 一个 溅 .

孙宝元扑通跳下水去，

[lɒŋ] [ˈɪkaɪ] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði][ˈdʒuːgeɪ] [drʌm] ,
Long Shikai sounded the Zhuge Drum ,
长的 十开 听起来 这 诸葛亮 鼓 ,

龙士凯一响诸葛鼓，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈseɪləz] [ðen] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][tuː; tə] [gɪv] [tʃeɪs] .
Five hundred sailors then went into the water to give chase .
五 百 水手们 然后 去 进入 这 水 到 给 追赶 .

就有五百水兵下水追赶。

[ˈfɔːtʃənətli] , [sʌn] - [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈeksələnt] [ˈswɪmə(r)] .
Fortunately , Sun Baoyuan was an excellent swimmer .
幸运的是 , 太阳 - 曾是 一个 出色的 游泳运动员 .

幸亏孙宝元水性极好，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən][æn; ən][ˈaʊə(r)] ,
In less than an hour ,
在 较少的 比 一个 小时 ,

不到一个时辰，

[aɪ ˈtiː][hæz; hæz] [ˈfləʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [bæŋk] .
It has floated to the east bank .
它 有 漂浮 到 这 东方 银行 .

已浮水到了东岸。

[ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði] [iːst] [bæŋk][ɪz] [prɪns] [jæŋ] [dʒɪnrɔŋ] , [ˈɔːlsəʊ] [nəʊn] [æz; əz] [jæŋ] [tiːɑːnwaːŋ] .
Guarding the east bank is Prince Yang Jinrong , also known as Yang Tianwang .
守护 这 东方 银行 是 王子 杨 锦荣 , 还 已知 作为 杨 天王 .

把守东岸的是杨天王的殿下杨金荣，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [fliːt] [ɒv; əv] [ˈwɔːʃɪps] ,
Leading a fleet of warships ,
领导 一个 舰队 的 军舰 ,

带领一队战船，

[ˈkaʊntləs] [ˈsəʊldʒəz] .
Countless soldiers .
无数 士兵 .

军卒无数。

[jæŋ] [dʒɪnrɔŋ] [wiːld] [ə; eɪ] [θriː] - [prɒŋd] [fɔːk] .
Yang Jinrong wielded a three - pronged fork .
杨 锦荣 挥舞 一个 三 - 叉状的 叉 .

杨金荣手使三股叉，

[sʌn] - [ðen] [stæbd] [hɪm] .
Sun Baoyuan then stabbed him .
太阳 - 然后 刺伤 他 .

照孙宝元就刺。

[sʌn] - [wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [ˈækʃ(ə)n] .
Sun Baoyuan was unwilling to take action .
太阳 - 曾是 不情愿 到 拿 行动 .

那孙宝元不愿动手，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[mɑː] [juː'lɒŋ]
Ma Yulong
马 玉龙

马玉龙、

[jaʊ] [mɛŋ]
Yao Meng
姚 孟

姚猛、

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [keɪm] [aʊt] .
None of the imperial envoys came out .
没有任何 的 这 帝国 使节 来了 出去 。

钦差大人均未出来，

[hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ɛnd][ræn] [ə'weɪ] .
He turned and ran away .
他 转向 和 跑 离开 。

自己拨头就跑。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ，

正往前走，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [skaʊts] [ə'prəʊtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɒpəzɪt] [saɪd] ,
Seeing the scouts approaching from the opposite side ,
看到 这 侦察兵 接近 从 这 对面的 边 ，

见对面过来了探马，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] [ˈflaɪɪŋ] [ˈbɒdɪgɑːd] [jɑʊ] - ,
It was none other than Flying Bodyguard Yao Guangshou ,
它 曾是 没有任何 其他 比 飞行 保镖 姚 - ,

正是飞行太保姚广寿、

[weɪ] [,gwɒʊ'ɑːn] , [ðə; ði] [klaʊd] [ˈtʃeɪsə(r)] .
Wei Guoan , the Cloud Chaser .
魏 冠安 ， 这 云 追逐者 。

追云太保魏国安。

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 。

姚广寿说：

" [haʊ] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː] ? "
" **How about it ?** "
" 如何 关于 它 ？ "

“怎么样？ ”

[sʌn] - [sed] :
Sun Baoyuan said :
太阳 - 说 。

孙宝元说：

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)l] ! "
" **This is incredible !** "
" 这 是 极好的 ！ "

“了不得了！

[ðə; ði][bɑː'beəriən] [ˈɑːrmɪz] [plæn][tuː; tə] [waɪp] [aʊt] [ðeə(r)] [dɪ'sendənts]
The barbarian army's plan to wipe out their descendants
这 野蛮人 军队的 计划 到 擦拭 出去 他们的 后代

番军定的绝户计，

[ˈtræpɪŋ] [ðə; ði][ˈædʌlts][ˌɪnˈsaɪd] ,
Trapping the adults inside ,
诱捕 这 成年人 里面 ,

把大人困在里面，

[ˈi:v(ə)n] [lɔ:d] [mɑ:][ɪz] [əˈblɪvɪəs] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [feɪt] .
Even Lord Ma is oblivious to his own fate .
甚至 主 马 是 浑然不觉 到 他的 自己的 命运 .

连马大人都不知死活，

[aɪ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:klmənt] .
I broke through the encirclement .
我 打破 通过 这 包围 .

我是闯出重围来的，

" [ɪˈmi:diətli] [kɔ:l][ðə; ði] [səˈpɔ:t] [ti:m] [tu:; tə] [kʌm] ! "
" Immediately call the support team to come ! "
" 立即地 称呼 这 支持 团队 到 来 ! "

急速叫接应队快来！ "

[jɑʊ] - [tʜ:nd] [əˈraʊnd] [ænd; ənd] [left] .
Yao Guangshou turned around and left .
姚 - 转向 大约 和 左边 .

姚广寿回头便走，

[nɒt] [fɑ:(r)] [əˈweɪ] , [ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd] [zɛŋ] - [əˈraɪvd] .
Not far away , Shi Zhu and Zeng Tianshou arrived .
不是 远的 离开 , 史 朱 和 曾 - 到达的 .

不远就见石铸和曾天寿来到。

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði] [tu:] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði][ˈædʌlts][wɜ:(r); wə(r)] [træpt] [ˌɪnˈsaɪd] .
Upon hearing this , the two realized that the adults were trapped inside .
之上 听力 这 , 这 二 已实现 那 这 成年人 是 被困 里面 .

二人一听把大人困在里面，

[tu:; tə][maɪ] [greɪt] [səˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[ɪˈmi:diətli] [ˈɔ:də(r)] [ˈflaɪŋ] [gɑ:d] [jɑʊ] - [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tu:; tə][ˌdʒi:,eɪˈoʊ]
Immediately order Flying Guard Yao Guangshou to deliver a message to Gao
立即地 命令 飞行 警卫 姚 - 到 递送 一个 信息 到 高

[tʌŋhʌɪ] , [ðə; ði] [ˈgʌvnəə(r)] [ɒv; əv] .
Tonghai , the Governor of Guyuan .
同海 , 这 州长 的 固原 .

立刻叫飞行太保姚广寿去给固原提督高通海送信，

[ˈsʌmən] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] .
Summon him to come .
召唤 他 到 来 .

叫他前来，

[hi:; hi][kæn; kən] [sti:l] [ˈmænɪdʒ] [baɪ][ˈwɔ:tə(r)] .
He can still manage by water .
他 能 仍然 管理 经过 水 .

他水路还能行。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [ˈɔːdəd] [zɛŋ] - [tuː; tə] [ˈkwɪkli] [send][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl][ænd; ənd]
He also ordered Zeng Tianshou to quickly send a letter to the general and
他 还 订购 曾 - 到 迅速地 发送 一个 信 到 这 一般的 和
[ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] .
the governor .
这 州长 :

又叫曾天寿赶紧去给将军和巡抚送信，

[ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] [wɒz; wəz] [ˈɜːdʒəntli] [diˈspætʃt] [tuː; tə] [əˈtæk] - .
A large force was urgently dispatched to attack Jinjiatuo .
一个 大的 力量 曾是 紧急 已派出 到 攻击 - :

急调大队兵马来攻打金家坨。

[ʃiː] [dʒuː] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[ˈbrʌðə(r)] [weɪ] [ænd; ənd][ai] [ˈkwɪkli] [went] [ˈɪntuː][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .
Brother Wei and I quickly went into the water .
兄弟 魏 和 我 迅速地 去 进入 这 水 :

“我同魏大哥赶紧下水，

[ˈhedɪŋ] [tuː; tə] - .
Heading to Jinjiatuo .
标题 到 - :

前往金家坨。”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˌɛl,ɑɪˈjuː] [jʌŋ] , [ðə; ði] [wɪnd] [tʃeɪsə(r)]
At this time , Liu Yun , the Wind Chaser
在 这 时间 , 刘 云 , 这 风 追逐者

这时追风侠刘云、

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] - ,
Liu Tianxiong ,
刘 - ,

刘天雄、

[ləʊŋ] [ˈreɪndʒə(r)][diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] ,
Lone Ranger Deng Feixiong ,
孤独 游骑兵 邓 飞雄 ,

独行侠邓飞雄、

[wuː] - ,
Wu Zhankui ,
吴 - ,

吴占魁、

[wuː] - [hæz; həz] [əˈraɪvd] [wɪð] - [truːps] .
Wu Zhanyuan has arrived with 700 troops .
吴 - 有 到达的 和 - 军队 :

吴占元已带兵七百赶到。

[ðə; ði] [saɪt] [bʊ; əv][ðə; ði] [west] [kəʊst] [ˈkænən] [wɒz; wəz] [əˈstɒnɪʃɪŋ] .
The sight of the West Coast cannon was astonishing .
这 视线 的 这 西方 海岸 大炮 曾是 惊人 :

一见西海岸号炮惊天，

[ˌɛl,ɑɪˈjuː] [jʌŋ] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [haʊ] ? "

" **how** ? "

" 如何 ? "

“怎样？”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [ðə; ði] [ten] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [kɪŋz] [hæv; həv] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] , "

" **The ten rebel kings have captured the imperial envoy** , "

" 这 十 反叛 国王 有 捕获 这 帝国 使者 , "

“十路反王把钦差大人、

[lɔ:d] [mɑ:] [ɪz] [træpt] [ɪn] - .

Lord Ma is trapped in Jinjiatuo .

主 马 是 被困 在 - .

马大人困在金家坨了。

[wi:: wi] [hæv; həv] [nəʊ] ['wɔ:ʃɪps] .

We have no warships .

我们 有 不 军舰 .

咱们没有战船，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [du:: də] ?

What should I do ?

什么 应该 我 做 ?

如何是好？”

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :

Deng Feixiong said :

邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [naʊ] [ɪts] [ðə; ði] [tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [frɒm; frəm] ['lɒŋʃæn] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tu:: tə] [ðə; ði]

" **Now it's the two hundred soldiers from Longshan who are going to the**

" 现在 它是 这 二 百 士兵 从 龙山 WHO 是 去 到 这

['wɔ:tə(r)] . "

water . "

水 . "

“现在就是龙山这二百兵会水。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说：

" [wi:: wi] [tu:] [kæn; kən] [teɪk] [aɪ 'ti:] [ænd; ənd] [gəʊ] ['kwɪkli] . "

" **We two can take it and go quickly** . "

" 我们 二 能 拿 它 和 去 迅速地 . "

“可交我二人带着快去。”

[ðə; ði] [tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [ɒv; əv] ['lɒŋʃæn]

The two hundred soldiers of Longshan

这 二 百 士兵 的 龙山

龙山的这二百兵，

[aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪz] [træpt] .

I heard that Ma Yulong is trapped .

我 听到 那 马 玉龙 是 被困 .

听说马玉龙被困，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [red] .
His eyes were red .
他的 眼睛 是 红色的 .

眼都红了，

[ɪ'miːdiətli] [ˈkɒntækt] [ʃiː] [dʒuː] ,
Immediately contact Shi Zhu ,
立即地 接触 史 朱 ,

立刻要跟石铸、

[wei] [ˌgwɒŋˈɑːn] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - .
Wei Guoan headed straight for Jinjiatuo .
魏 冠安 标题 直的 为了 - .

魏国安径奔金家坨，

[gəʊ][ænd; ənd] [ˈreskjʊː] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ænd; ənd][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
Go and rescue the Imperial Envoy and Ma Yulong .
去 和 救援 这 帝国 使者 和 马 玉龙 .

去搭救钦差大人和马玉龙。

[ʃiː] [dʒuː] [ˈɔːdəd] [saʊn] - [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [wei] [ænd; ənd] [tʃɑːdʒ] [ˌɪnˈsaɪd] .
Shi Zhu ordered Sun Baoyuan to lead the way and charge inside .
史 朱 订购 太阳 - 到 带领 这 方式 和 收费 里面 .

石铸叫孙宝元领路往里边杀去，

[liːv] [ðɪːz] - [ˈsəʊldʒəz][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪl] .
Leave these 500 soldiers here for a while .
离开 这些 - 士兵 这里 为了 一个 尽管 .

留这五百名兵丁在此少待。

[wuː] - ,
Wu Zhankui ,
吴 - ,

吴占魁、

[wuː] - [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈʌðə(r)][ˈpɜːs(ə)n] [sed] :
Wu Zhanyuan and the other person said :
吴 - 和 这 其他 人 说 :

吴占元二人说：

" [lets] [siːz] [ðə; ði] [bəʊt] . "
" Let's seize the boat . "
" 我们来吧 抢占 这 船 . "

“我们抢船去。”

[diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“好。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[siː] [saʊn] - ,
See Sun Baoyuan ,
看 太阳 - ,

见孙宝元、

[ʃi:] [dʒu:] [led] [tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] ['ɪntu:] [ðə; ði] ['wɔ:tə(r)] .
Shi Zhu led two hundred soldiers into the water .
史 朱 引领 二 百 士兵 进入 这 水 .

石铸带二百兵下水，

[jæn] [dʒɪnrɒŋ] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [ti:m] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
Yang Jinrong and his team blocked their way .
杨 锦荣 和 他的 团队 已屏蔽 他们的 方式 .

有杨金荣带队挡住去路。

[ðə; ði] [tu:] ['hʌndrəd] [men] [set] [ɒf] [ə; eɪ] [bɜ:st] [ɒv; əv] [bəm'bu:] ['faɪə,krækəz] .
The two hundred men set off a burst of bamboo firecrackers .
这 二 百 男人 放 离开 一个 爆裂 的 竹子 鞭炮 .

这二百人一阵竹炮，

[ðeɪ] [kɪld] ['meni] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['bændits] .
They killed many of the bandits .
他们 被杀 许多 的 这 强盗 .

就把贼兵打死不少，

[ðeɪ] [si:zd] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [tu:] ['hʌndrəd] ['wɔ:ʃɪps] .
They seized more than two hundred warships .
他们 查获 更多的 比 二 百 军舰 .

抢过来二百多只战船。

[ɛl,ɑɪ'ju:] [jʌn] [led] [tu:] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz] [ɒntə] [ðə; ði] [ʃɪp] .
Liu Yun led two hundred soldiers onto the ship .
刘 云 引领 二 百 士兵 到 这 船 .

刘云带二百兵上船，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ɪn'saɪd] .
They rushed inside .
他们 匆忙 里面 .

往里奔去，

[ðə; ði] ['enəməɪz] ['kænən] [rɔ:d] ['defɪnɪŋli] .
The enemy's cannon roared deafeningly .
这 敌人的 大炮 咆哮 震耳欲聋地 .

只见对面号炮惊天，

[ðə; ði] [bəʊt] [sweɪd] ,
The boat swayed ,
这 船 摇摆 ,

船只荡漾，

[lɒŋ] ['ʃɪkaɪ] [laɪnd] [ʌp] [ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [ɪn] [ə; eɪ] [rəʊ] .
Long Shikai lined up the warships in a row .
长的 十开 衬里 向上 这 军舰 在 一个 排 .

龙士凯将兵船一字儿排开，

[hi:; hi] ['smu:ðli] [swʌŋ] [ðə; ði] ['elɪfənt] [trʌŋk] - [[eɪpt] ['sɪkl] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['eɪnfənt] ['kres(ə)nt] -
He smoothly swung the elephant trunk - shaped sickle and the ancient crescent -
他 顺利 摇摆 这 大象 树干 - 形状 镰刀 和 这 古老的 新月 -
[[eɪpt] [naɪf] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
shaped knife in his hand .
形状 刀 在 他的 手 .

把手中的象鼻钩镰古月刀一顺，

[ʃaʊt] ['laʊdli] :
Shout loudly :
喊 高声 :

大声喊叫：

" ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] , [ðə; ði] [men] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] ！ "

" Listen carefully , the men who are coming ！ "

" 听 小心 , 这 男人 WHO 是 未来 ！ "

“来的人马听真，

" [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][pʊ; əv] [ʒɛnhai] , [lɒŋ] ['ʃɪkaɪ] , [ɪz][hɪə(r)] [tə'deɪ] . "

" The Governor - General of Zhenhai , Long Shikai , is here today . "

" 这 州长 - 一般的 的 镇海 , 长的 十开 , 是 这里 今天 . "

今有镇海都督龙士凯在此。”

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] ['streɪt(ə)nd] [ðə; ði] [red] - [heəd] ['treʒə(r)] [sɔ:d] .

Deng Feixiong straightened the red - haired treasure sword .

邓 飞雄 拉直 这 红色的 - 头发 宝藏 剑 .

邓飞雄把红毛宝刀一顺，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bæʊ] ,

Standing at the bow ,

常设 在 这 弓 ,

站在船头，

['si:ɪŋ] [ðə; ði]['pɜ:p(ə)l] - [tɪndʒd] [feɪs] [pʊ; əv] [ðɪs] [bɑ:ˈbeəriən]['dʒen(ə)rəl] ,

Seeing the purple - tinged face of this barbarian general ,

看到 这 紫色的 - 带点色调 脸 的 这 野蛮人 一般的 ,

见这员番将紫微微的脸膛，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪɡ] [aɪz]

Thick eyebrows and big eyes

厚的 眉毛 和 大的 眼睛

粗眉大眼，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ɪk'stri:mli] ['vɪjəs] .

It is extremely vicious .

它 是 极其 恶毒 .

甚是凶恶。

[ðə; ði] ['twenti] - [ɒd] [lef'tenənt, lu:'t-] [bɪ'hɑɪnd][ðəm; ðəm] ,

The twenty - odd lieutenants behind them ,

这 二十 - 奇怪的 中尉 在后面 他们 ,

后面二十多员偏将，

[i:tʃ] [pʊ; əv][ðəm; ðəm][hæd; həd][ə; eɪ] [red] [skɑ:f] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðəə(r)] [hed] .

Each of them had a red scarf wrapped around their head .

每个 的 他们 有 一个 红色的 围巾 包装 大约 他们的 头 .

个个红巾缠头，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] - [skɪn] [hæt] ,

Wearing a fish - skin hat ,

穿着 一个 鱼 - 皮肤 帽子 ,

头戴分水鱼皮帽，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [fɪʃ] [skɪn] [kəʊt] ,

Wearing a fish skin coat ,

穿着 一个 鱼 皮肤 外套 ,

一身鱼皮衣，

[ɪts] [ə'piərəns] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [fɪəs] .

Its appearance was extremely fierce .

它是 外貌 曾是 极其 凶猛的 .

相貌也凶恶之极。

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] ['ʃaʊtɪd] ,

Deng Feixiong shouted ,

邓 飞雄 喊叫 ,

邓飞雄一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [heɪ] ! "
" Hey ! "
" 嘿 ! "

“诶!

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [kɪm] [kjʌŋ] - [rɪˈbŋ] ?
Are you Kim Kyung - ryong ?
是 你 金 京 - 龙 ?

尔就是金景龙吗? ”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“非也，

[aɪ][eɪ 'em] [lɒŋ] [ˈfɪkai] , [ðə; ði] [ʒɛnhai] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ˈʌndə(r)][hwu:] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] .
I am Long Shikai , the Zhenhai Commander under Huo Tianwang .
我 是 长的 十开 , 这 镇海 指挥官 在下面 霍 天王 .

我乃霍天王手下的镇海都督龙士凯，

[baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] ,
By order of the Heavenly King ,
经过 命令 的 这 天上 国王 ,

奉天王之命，

[ðeɪ] [ˈæmbʊʃt] [ænd; ənd] [kɪld] [pen] - [men] [hɪə(r)] .
They ambushed and killed Peng Zhongtang's men here .
他们 遭到伏击 和 被杀 彭 Zhongtang's 男人 这里 .

在此劫杀彭中堂的人马。

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

尔是何人? ”

[di:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说:

" [aɪ][eɪ 'em][di:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [ləʊŋ] [ˈreɪndʒə(r)] . "
" I am Deng Feixiong , the Lone Ranger . "
" 我 是 邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵 . "

“我乃千里独行侠邓飞雄是也。”

[lɒŋ] [ˈfɪkai] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sɜ:d] [ænd; ənd] [slæʃed] .
Long Shikai raised his sword and slashed .
长的 十开 提高 他的 剑 和 削减 .

龙士凯举手中刀就砍，

[di:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [red] - [heəd] [naɪf] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Deng Feixiong raised his red - haired knife to meet the attack .
邓 飞雄 提高 他的 红色的 - 头发 刀 到 见面 这 攻击 .

邓飞雄用红毛刀往上一迎，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] .
There was a clanging sound .
那里 曾是 一个 叮当声 声音 ；

只听呛啷一响，

[hiː; hi] [ðen] [slaɪst] [ɒf] [ðə; ði] [θiːfs] [bleɪd] .
He then sliced off the thief's blade .
他 然后 切片 离开 这 小偷的 刀刃 ；

便将贼人刀头削落，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
The thief was terrified .
这 贼 曾是 恐惧 ；

吓得贼人胆战心惊，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [tɜːnd] [bæk] ,
As soon as he turned back ,
作为 很快 作为 他 转向 后退 ；

刚往回一撤身，

[wuː] - ['flik] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ənd] [θruː] [ə; eɪ][dɑːt] .
Wu Zhankui flicked his wrist and threw a dart .
吴 - 轻弹 他的 手腕 和 扔 一个 镖 ；

吴占魁抖手一镖，

[,aɪ 'tiː][hɪt][ðə; ði] [θiːf] ['skweəli] [ɪn][ðə; ði] ['ʃəʊldə(r)] .
It hit the thief squarely in the shoulder .
它 打 这 贼 完全 在 这 肩膀 ；

正打中贼人肩头。

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [led][hɪz; ɪz] [tuː] ['hʌndrəd] [men][ɪn][æn; ən] [ə'tæk] .
Deng Feixiong led his two hundred men in an attack .
邓 飞雄 引领 他的 二 百 男人 在 一个 攻击 ；

邓飞雄带这二百人往上一攻，

[ə; eɪ] [bɜːst] [ɒv; əv] ['ʃɒtgʌn] ['faɪə(r)] ,
A burst of shotgun fire ,
一个 爆裂 的 霰弹枪 火 ；

一阵鸟枪，

[ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['raʊtɪd] .
The enemy soldiers were routed .
这 敌人 士兵 是 路由 ；

把贼兵打得七零八落，

['meni] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜː(r); wə(r)] ['ɪndʒəd] .
Many of them were injured .
许多 的 他们 是 受伤 ；

带伤的不少，

['kaʊntləs] ['piːp(ə)] [daɪd] .
Countless people died .
无数 人们 死亡 ；

死者无数。

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] .
Deng Feixiong led his troops through the encirclement .
邓 飞雄 引领 他的 军队 通过 这 包围 ；

邓飞雄带兵闯进重围，

[ə'pɒn] ['riːtɪŋ] [ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] ,
Upon reaching the north bank ,
之上 到达 这 北 银行 ；

到了北岸，

[ðen] [ə; eɪ][ˈfaɪə(r)] [brəʊk] [aʊt] [ɒŋ][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Then a fire broke out on the mountain .
然后 一个 火 打破 出去 在 这 山 .
就见山上火起。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代:

[ðɪs] [plæn][wɒz; wəz] [dɪˈvaɪzd] [baɪ] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
This plan was devised by Zhou Bailing .
这 计划 曾是 设计 经过 周 弃保 .
这条计是周百灵所出，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [bɜːn] [pen] - [əˈlaɪv] [ˌɪnˈsaɪd] .
He wanted to burn Peng Zhongtang alive inside .
他 通缉 到 烧伤 彭 - 活 里面 .
他要将彭中堂烧死在内，

[kʌt] [ðə; ði] [grɑːs] [ænd; ənd] [rɪˈmuːv] [ðə; ði] [ruːts] .
Cut the grass and remove the roots .
切 这 草 和 消除 这 根 .
剪草除根，

[tuː; tə] [prɪˈvent] [ðə; ði] [sprəʊts] [frɒm; frəm] [rɪˈkɜːrɪŋ] ,
To prevent the sprouts from recurring ,
到 防止 这 芽苗菜 从 再次发生的 ,
省得萌芽复起，

[ˈðeəfɔː(r)] , [dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] [paɪld] [draɪ] [ˈfaɪəwɒd] [ɒŋ] [tɒp] [ɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] .
Therefore , Jin Jinglong piled dry firewood on top of the house .
所以 , 斤 景龙 堆积 干燥 柴 在 顶部 的 这 房子 .
金景龙故此将这所房子用干柴堆上。

[ðæt] [wɒz; wəz] [sed] [æt; ət][ðə; ði] [taɪm] .
That was said at the time .
那 曾是 说 在 这 时间 .
那时说翻了，

[sʌŋ] - [tʃɑːdʒd] [aʊt] ,
Sun Baoyuan charged out ,
太阳 - 带电 出去 ,
孙宝元杀出，

[maː] [juːˈlɒŋ] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ɒŋ][hɪz; ɪz] [bæk] .
Ma Yulong carried the adult on his back .
马 玉龙 携带 这 成人 在 他的 后退 .
马玉龙背起大人，

[hiː; hi][led] [jaʊ] [mɛŋ] [aʊt][ænd; ənd] [rʌft] [aʊt] .
He led Yao Meng out and rushed out .
他 引领 姚 孟 出去 和 匆忙 出去 .
带姚猛往外就闯。

[dʒiːˈaen] - [dɪˈlɪbəɪətli] [let] [jaʊ] [mɛŋ] [rɪˈskeɪp] .
Jian Shoutong deliberately let Yao Meng escape .
建 - 故意地 让 姚 孟 逃脱 .
简寿童故意放姚猛逃出，

[ðeɪ] [set][ˈfaɪərz] [ˈevrɪweə(r)] .
They set fires everywhere .
他们 放 火灾 到处 .
就四处把火点起来，

[ðə; ði][ˈbændits] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] [frɒm; frəm][ðə; ði] [aʊtˈsaɪd] .

The bandits blocked the way from the outside .
这 强盗 已屏蔽 这 方式 从 这 外部 .

贼兵从外面一堵，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .

Ma Yulong and the imperial envoy wanted to escape .
马 玉龙 和 这 帝国 使者 通缉 到 逃脱 .

马玉龙同钦差大人要想逃命，

[ɪts] [ˈhɑːdə(r)][ðæn; ðən] [ˈklaɪmɪŋ] [tuː; tə] [ˈhev(ə)n] !

It's harder than climbing to heaven !
它是 更难 比 攀登 到 天堂 !

势比登天还难！

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .

I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [baɪ] - [seɪvz] [ðə; ði] [ˈɪvəlɹəs] - [frɒm; frəm][ðə; ði] [gəʊst] [ˈmaʊntən]

Chapter 312 Bai Yuxian saves the chivalrous Xiaoyao from the Ghost Mountain
章 - 白 - 保存 这 骑士精神 - 从 这 鬼 山

[ˈstrɒŋhəʊld] [wɪð] [æn; ən] [ˈæɹəʊ] , [ænd; ənd] [rɪˈpɔːts] [ˈmɪlətri] [ɪnˈtelɪdʒəns]

Stronghold with an arrow , and reports military intelligence
据点 和 一个 箭 , 和 报告 军队 智力

第三一二回 白玉仙一箭救侠义 逍遥鬼山寨报军情

[aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [set][ˈfaɪə(r)] ,

It is said that Jin Jinglong set fire ,
它 是 说 那 斤 景龙 放 火 ,

话说金景龙放火，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] [lɔːd] [pen] [ænd; ənd][mɑː] [juːˈlɒŋ] [biː; bi] [bɜːnd] [əˈlaɪv] [ɪnˈsaɪd] .

He ordered that Lord Peng and Ma Yulong be burned alive inside .
他 订购 那 主 彭 和 马 玉龙 是 烧伤 活 里面 .

吩咐要把彭大人和马玉龙烧死在里面。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈfjʊəriəs] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .

Ma Yulong was furious when he saw it .
马 玉龙 曾是 狂怒 什么时候 他 锯 它 .

马玉龙一见火起，

[ˈfaɪə(r)] [ˈpɪdʒɪn]

Fire pigeon
火 鸽子

火鸽子、

[ˈfaɪə(r)][ˈdræɡən]

Fire Dragon
火 龙

火龙、

[ˈfaɪə(r)] [hɔːs]

Fire Horse
火 马

火马、

[ˈfaɪə(r)] [sneɪks] [dɑːtɪd] [əˈbaʊt] ,
Fire snakes darted about ,
火 蛇 飞镖 关于 ,

火蛇乱串，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] [wʌz; wəz][ðə; ði] [ˈdefnɪŋ] [rɔː(r)][ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] .
All that could be heard outside was the deafening roar of battle .
全部 那 可以 是 听到 外部 曾是 这 震耳欲聋 吼 的 战斗 .

只听得外面杀声震地，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
The sound of drums and gongs filled the air .
这 声音 的 鼓 和 锣 已填 这 空气 .

金鼓喧天。

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] .
He had no choice .
他 有 不 选择 .

自己无奈，

[ðeɪ] [sniːkt] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [wɔːl] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði][ˈædʌlts] - [bæks] .
They sneaked over the wall behind the adults ' backs .
他们 偷偷摸摸 超过 这 墙 在后面 这 成年人 - 背部 .

背着大人蹑出墙去，

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ˈsəʊldʒəz][ɒn][ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] : [iːst] , [west] , [saʊθ] , [ænd; ənd] [nɔːθ]
He saw that there were soldiers on all four sides : east , west , south , and north
他 锯 那 那里 是 士兵 在 全部 四 侧面 : 东方 , 西方 , 南 , 和 北
:
:
:

见东西南北四面俱都有兵，

[tuː; tə][ðə; ði] [djuː] [nɔːθ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈbærən] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈwɪldənəs] .
To the due north are barren mountains and wilderness .
到 这 到期的 北 是 荒芜 山脉 和 荒野 .

就正北是荒山野岭。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ðen] [ˈkærid] [ðə; ði][ˈædʌlts][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [fled] [nɔːθ] .
Ma Yulong then carried the adults on his back and fled north .
马 玉龙 然后 携带 这 成年人 在 他的 后退 和 逃亡 北 .

马玉龙便背着大人往北逃走。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] , [ˈsiːɪŋ] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] [pɔɪnt] ,
Your Excellency , seeing things have come to this point ,
你的 阁下 , 看到 事物 有 来 到 这 观点 ,

钦差大人见事到如今，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] ,
" **Ma Yulong** ,
" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rʌn] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][laɪf] !
You should run for your life !
你 应该 跑步 为了 你的 生活 !

你逃你的命吧！

[æʔ; ət][maɪ][eɪdʒ] ,
At my age ,
在 我的 年龄 ,

我这样年岁，

[daɪ][hɪə(r)] .
Die here .
死 这里 .

就死在这里，

[ðæt][kæn;kən][bi:; bi] [kən'sɪdəd] [æz; əz] ['sɜ:vɪŋ] [wʌnz] ['kʌntri] ['lɔɪəli] !
That can be considered as serving one's country loyally !
那 能 是 经过考虑的 作为 服务 一个人的 国家 忠诚地 !

也算是为国尽忠了！

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] ['kwɪkli] .
You must break through the encirclement quickly .
你 必须 休息 通过 这 包围 迅速地 .

你赶紧闯出重围，

[gəʊ][si:] ['gʌvənə(r)] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzɑɪ] .
Go see Governor Xi .
去 看 州长 习 .

去见巡抚喜大人，

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə] [sə'pres] [ðə; ði]['bændɪts] .
Troops were dispatched to suppress the bandits .
军队 是 已派出 到 压制 这 强盗 .

调兵前来剿贼。

[ɔ:l'dəʊ] [aɪ][eɪ'em] [ded] ,
Although I am dead ,
虽然 我 是 死的 ,

我虽死了，

[ænd; ænd][səʊ] , [hɪz; ɪz] [neɪm] [wɪl] [bi:; bi] [rɪ'membəd] [fɔ:(r); fə(r)] [ɪ'tɜ:nəti] .
And so , his name will be remembered for eternity .
和 所以 , 他的 姓名 将要 是 记得 为了 永恒 .

也落得个留芳千古。”

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [pli:z] [dəʊnt] ['wʌri] , [sɜ:(r)] . "
" **Please don't worry , sir** . "
" 请 不 担心 , 先生 . "

“大人请放宽心，

[gʊd] ['pi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] ['ɔ:lweɪz] ['blesɪd; blest][baɪ] ['hev(ə)n] .
Good people are always blessed by Heaven .
好的 人们 是 总是 蒙福 经过 天堂 .

吉人自有天相。”

[ðeɪ] ['kæɪɪd] [ðə; ði]['ædʌlts][ɒn][ðeə(r)] [bæks] [ænd; ænd] [wɔ:kt] [nɔ:θ] .
They carried the adults on their backs and walked north .
他们 携带 这 成年人 在 他们的 背部 和 步行 北 .

背着大人往北走去，

['lʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,
寻找 后退 ,

回头一看，

[ˈflægz][wɜ:(r); wə(r)] [ˈweɪvɪŋ] [bŋ][bəuθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [saɪdz][bʌv; əv][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] .
Flags were waving on both the east and west sides of the fire .

旗帜 是 挥手 在 两个都 这 东方 和 西方 侧面 的 这 火 .

见火场东西两边旌旗招展，

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [ˈju:zɪz; ˈju:sɪz][ðə; ði][beɪˈɡjʊə] - [pɑ:m] [tekˈni:k] .
Jin Jinglong uses the Bagua Qiankun Palm technique .

斤 景龙 用途 这 八卦 - 棕榈 技术 .

金景龙手使八卦乾坤掌，

[dʒɪŋ] [held][ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ˈfaɪəwɜ:ks] [stɪk] .
Jin Jinghu held the Five Elements Fireworks Stick .

斤 镜湖 握住 这 五 元素 烟花 戳 .

金景虎手拿五行烟火棍，

[ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [ræˈtæn; ˈrætæn] [ˈi:lɪd] [ˈsəʊldʒəz] , [i:tʃ] [ˈli:dɪŋ] [ðeə(r)] [əʊn] [tru:ps] , [tʃeɪst] [ˈɑ:ftə(r)]
The flying rattan shield soldiers , each leading their own troops , chased after

这 飞行 藤 盾 士兵 , 每个 领导 他们的 自己的 军队 , 追逐 后

[ðem; ðəm][æz; əz] [ðeɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
them as they climbed the mountain .

他们 作为 他们 攀登 这 山 .

各率爬山的飞腿藤牌军追赶下来。

[mɑ:ɪ] [ˌju:ˈlɒŋ] [ˈdɪd(ə)nt][ˈbɒðə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [faɪt] .
Ma Yulong didn't bother with the fight .

马 玉龙 没有 打扰 和 这 斗争 .

马玉龙顾不得交手，

[ðeɪ] [ˈsɪmplɪ] [fled] [nɔ:θ] .
They simply fled north .

他们 简单地 逃亡 北 .

只管往北而逃。

[ðɪs] [ˈeəriə][ɪz][ɔ:l] [ˈbæərən] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd] [ˈwɪldənəs] .
This area is all barren mountains and wilderness .

这 区域 是 全部 荒芜 山脉 和 荒野 .

这一带尽是荒山野岭，

[tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɑ:(r); ə(r)][ˈvɜ:tlk(ə)] [ˈmaʊntən] [pi:ks] .
To the east are vertical mountain peaks .

到 这 东方 是 垂直的 山 高峰 .

东边是直竖的山峰，

[tu:; tə][ðə; ði] [dju:] [nɔ:θ] [ɪz][ə; eɪ] [rəˈvi:n] .
To the due north is a ravine .

到 这 到期的 北 是 一个 峡谷 .

正北是一道涧沟，

[aɪ ˈti:][ɪz][fɔ:(r)] [ʒɑ:ŋ] [waɪd] .
It is four zhang wide .

它 是 四 张 宽的 .

宽有四丈，

[ju:; jʊ] [kænt] [get][pɑ:st][ðem; ðəm] [waɪl] [ˈkæɪɪŋ] [ˈsʌmwʌn] [bŋ][jɔ:(r); jə(r)] [bæk] .
You can't get past them while carrying someone on your back .

你 不能 得到 过去的 他们 尽管 携带 某人 在 你的 后退 .

背着人蹚不过去，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
I was very anxious .

我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚为着急。

[ðə; ði] [pə'sju:ə] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] [kləʊz] [bɪ'haind] .
The pursuers were already close behind .
这 追击者 是 已经 关闭 在后面 .
后面追兵已相离不远，

[ˈəʊnli] [hɑ:f] [ə; ei] [maɪl] [ə'wei] ,
Only half a mile away ,
仅有的 一半 一个 英里 离开 ,
只有半里之遥，

[ɪf] [wi;; wi] [kætʃ] [ʌp] ,
If we catch up ,
如果 我们 抓住 向上 ,
要是追上，
[ɪts] ['defɪnətli] ['gəʊɪŋ] [tu;; tə] [bi;; bi] [mɔ:(r)] [bæd] [ðæn; ðən] [gʊd] .
It's definitely going to be more bad than good .
它是 确实 去 到 是 更多的 坏的 比 好的 .
定然是凶多吉少。

[ɪn] [ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,
正在危急之际，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; ei] ['pɜ:s(ə)n] ['stændɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] .
There was a person standing on the opposite side .
那里 曾是 一个 人 常设 在 这 对面的 边 .
只见对面站定一人，

[ə'baʊt] [ˌeɪ'ti:n] [ɔ:(r)] [ˌnaɪn'ti:n] [j'iəz] [əʊld] ,
About eighteen or nineteen years old ,
关于 十八 或者 十九 年 老的 ,
约有十八九岁，

[wɪð] [ə; ei] [feɪs] [laɪk] [ə; ei] [jʌŋ] [gɜ:l] ,
With a face like a young girl ,
和 一个 脸 喜欢 一个 年轻的 女孩 ,
面如少女，

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [ə'taɪə(r)] , [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [bɑ:'beəriən] ['səʊldʒəz] .
Judging from their attire , they look like barbarian soldiers .
评判 从 他们的 服装 , 他们 看 喜欢 野蛮人 士兵 .
看打扮是番军的模样，

[hi;; hi] [held] [ə; ei] [baʊ; bəʊ] [ænd; ənd] ['sevrəl] ['ærəʊs] .
He held a bow and several arrows .
他 握住 一个 弓 和 一些 箭头 .
手拿一张弓和几枝箭。

[ðə; ði] [mæn] [tʊk] [ə; ei] ['velvɪt] [rəʊp] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['pɒkɪt] .
The man took a velvet rope from his pocket .
这 男人 采取 一个 天鹅绒 绳索 从 他的 口袋 .
这人由怀中掏出一根绒绳，

[taɪd] [tu;; tə] [ðə; ði] ['ærəʊ] [brɑ:ntʃ] ,
Tied to the arrow branch ,
系 到 这 箭 分支 ,
拴在箭枝上，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [tri:z] [ɒn] [ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
There are two trees on the south bank .
那里 是 二 树木 在 这 南 银行 .
见这南岸有两棵树，

[hiː; hi] [ʃɒt] [æn; ən] [ˈærəʊ] , [rəʊp] [əˈtætʃt] , [ˈɪntuː][ðə; ði] [triː] .
He shot an arrow , rope attached , into the tree .
他 射击 一个 箭 , 绳索 随附的 , 进入 这 树 .
就一箭带绳射到树上。

[ðə; ði][mæn] [ˈʃaʊtɪd] ,
The man shouted ,
这 男人 喊叫 ,
这人一声喊嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [bɔːd] [maː] ! "
" Lord Ma ! "
" 主 马 ! "
“马大人!

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə][flaɪ][ˈəʊvə(r)] [ɡrɑːs] .
You need to know how to fly over grass .
你 需要 到 知道 如何 到 飞 超过 草 .
你要会草上飞的功夫，

[kʌm] [ˈkwɪkli] !
Come quickly !
来 迅速地 !
可快过来，

[taɪ] [ðə; ði] [rəʊp] [tuː; tə][ðə; ði] [triː] .
Tie the rope to the tree .
领带 这 绳索 到 这 树 .
把绒绳拴在树上。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðə; ði] [mænz] [ˌbeɪdʒɪŋ] [ˈæksənt] , [maː] [juːˈlɒŋ] . . .
Upon hearing the man's Beijing accent , Ma Yulong . . .
之上 听力 这 男人的 北京 口音 , 马 玉龙 . . .
马玉龙一听这人是北京的口音，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [taɪm] [tuː; tə] [ɑːsk] [hɜː(r); hæ(r)] [ˈeniθɪŋ] .
At this point , there was no time to ask her anything .
在 这 观点 , 那里 曾是 不 时间 到 问 她 任何事物 .
此时也顾不上问她，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说:

" [sɪns] [juːv] [kʌm] [tuː; tə] [seɪv] [em ˈiː] . . . "
" Since you've come to save me . . . "
" 自从 你已经 来 到 节省 我 . . . "
“你既来救我，

" [ˈkwɪkli] [taɪ] [ðə; ði] [kɔːd] [sɪˈkjʊəli] ! "
" Quickly tie the cord securely ! "
" 迅速地 领带 这 绳索 安全地 ! "
快把绒绳拴好! ”

[ðə; ði][mæn] [taɪd] [ðə; ði] [rəʊp] [tuː; tə] [ə; eɪ] [paɪn] [triː] [ɒn] [ðə; ði] [nɔːθ] [bæŋk] .
The man tied the rope to a pine tree on the north bank .
这 男人 系 这 绳索 到 一个 松树 树 在 这 北 银行 .
那人就把绳子拴在北岸的松树上。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [ˈtaɪt(ə)nd] [ðə; ði] [kɔːd] .
Ma Yulong also tightened the cord .

马 玉龙 还 收紧 这 绳索 .
马玉龙这边也把绒绳拴紧，

[hiː; hi][hæz; həz] [ˈpræktɪst] [ðɪs] [skɪl] .
He has practiced this skill .

他 有 练习 这 技能 .
他练过这功夫，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] [ˈgrɑːʃɒpə(r)] .
It is called Grasshopper .

它 是 称为 蚱蜢 .
名曰草上飞，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [lets] [meɪk] [ðɪs] [ˈhæpən] [təˈdeɪ] . "
" Let's make this happen today . "
" 我们来吧 制作 这 发生 今天 . "

“今天就此一举，

[ɪf] [wiː; wi][kæn; kən][get] [θruː] [,aɪ ˈtiː]
If we can get through it

如果 我们 能 得到 通过 它
若能闯过去，

[juː; jʊ][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] .
You can escape .

你 能 逃脱 .
就可以逃命，

[ɪf] [wiː; wi][kænt] [get] [θruː]
If we can't get through

如果 我们 不能 得到 通过
如过不去，

" [wʌns] [ðə; ði] [pəˈsjuːə] [əˈraɪv] , [ɪts] [ɔːl][ˈəʊvə(r)] ! "
" Once the pursuers arrive , it's all over ! "
" 一次 这 追击者 到达 , 它是 全部 超过 ! "

追兵一到就完了！ "

[ˈseɪɪŋ] [ðɪs] , [hiː; hi] [ˈkæɪɪd] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Saying this , he carried the adult on his back .

说 这 , 他 携带 这 成人 在 他的 后退 .
说着背起大人，

[ˈfʊtweə(r)] [wɪð] [ˈwʊlən] [rəʊp]
Footwear with woolen rope

鞋类 和 羊毛 绳索
脚蹬绒绳，

[ˈhəʊldɪŋ] [hɪz; ɪz] [breθ] ,
Holding his breath ,

保持 他的 气息 ,
提着气，

[tuː; tə] [dɪˈspleɪ] [ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ˈəʊvə(r)] [grɑːs] ,
To display the skill of flying over grass ,

到 展示 这 技能 的 飞行 超过 草 ,
施展草上飞的功夫，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] ,
Upon arriving in the middle ,
之上 抵达 在 这 中间 ,

刚到当中，

[kɪm] [kɿŋŋ] - - [pə'sju:ə] [ə'raɪvd] .
Kim Kyung - ryong's pursuers arrived .
金 京 - - 追击者 到达的 .

金景龙的追兵就到了。

[kɪm] [gɔ:ŋ] - [rɪ'ɒŋ] [geɪv] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [ɪn'strʌkʃənz] :
Kim Gyeong - ryong gave the following instructions :
金 京 - 龙 给予 这 下列的 指示 :

金景龙吩咐：

" ['tʃɪldrən] ! "
" Children ! "
" 孩子们 ! "

“孩儿们！

[kʌt] [ðə; ði][rəʊp] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
Cut the rope with a knife .
切 这 绳索 和 一个 刀 .

用刀把绳割断，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntu:][ðə; ði] [rə'vi:n] .
They were thrown into the ravine .
他们 是 抛掷 进入 这 峡谷 .

将他两人摔到山涧，

[smæʃ] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][ə; eɪ] ['pʌlpi] [mes] .
Smash it into a pulpy mess .
粉碎 它 进入 一个 稀烂 混乱 .

摔一个肉泥烂酱。”

[ðə; ði]['səʊldʒəz][hæd; həd][dʒʌst] [drɔ:n] [ðeə(r)] ['wepənz] ,
The soldiers had just drawn their weapons ,
这 士兵 有 只是 绘制 他们的 武器 ,

众兵刚拉出兵刃，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [nɔ:θ] [bæŋk] .
Ma Yulong has arrived at the north bank .
马 玉龙 有 到达的 在 这 北 银行 .

马玉龙已到了北岸。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [aɪ 'ti:][hæd; həd] [ɔ:l'redi] [pɑ:st] [baɪ] .
Jin Jinglong saw that it had already passed by .
斤 景龙 锯 那 它 有 已经 通过了 经过 .

金景龙一看已然过去，

[aɪ][ɔ:lsəʊ] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [krɒs] [ðə; ði][rəʊp][tu:; tə] [kætʃ] [ʌp] .
I also wanted to cross the rope to catch up .
我 还 通缉 到 叉 这 绳索 到 抓住 向上 .

也想由绒绳上过去追赶。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['hʌrɪdli] [ju:st] [hɪz; ɪz] [spɔ:d] [tu:; tə] [kʌt] [ðə; ði] [kɔ:d] .
Ma Yulong hurriedly used his sword to cut the cord .
马 玉龙 匆匆 用过的 他的 剑 到 切 这 绳索 .

马玉龙急忙用宝剑将绒绳割断。

[ðə; ði]['səʊldʒəz][ɒn][dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋz] [saɪd]
The soldiers on Jin Jinglong's side
这 士兵 在 斤 景龙的 边

金景龙这边的兵将，

[,aɪˈti:] [si:md] [ɪmˈpɒsəb(ə)] [tu:; tə] [get] [θru:] .
It seemed impossible to get through .
它 似乎 不可能的 到 得到 通过 .

眼看着不得过去。

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [θæŋk] [ju:; jʊ] [səʊ] [mʌtʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:(r); jə(r)] [help] , ['brʌðə(r)] . "
" Thank you so much for your help , brother . "
" 感谢 你 所以 很多 为了 你的 帮助 , 兄弟 . "

“多蒙兄台搭救。”

[ju:; jʊ] [mʌst; məst] [baʊ; bæʊ] .
You must bow .
你 必须 弓 .

就要行礼。

[ðə; ði] [mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

" [bɔ:d] [mɑ:] ! "
" Lord Ma ! "
" 主 马 ! "

“马大人!

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [spi:k] .
This is not the place to speak .
这 是 不是 这 地方 到 说话 .

此地不是讲话之所，

[kʌm] [tu:; tə] [maɪ] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [tʃæt] .
Come to my home for a chat .
来 到 我的 家 为了 一个 聊天 .

跟我到家中一叙。”

[ðɪs] [mæn] [led] [ðə; ði] [wei] .
This man led the way .
这 男人 引领 这 方式 .

这人前头带路，

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] ['fɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] [wɪð] [ðə; ði] ['ædʌlts] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .
Ma Yulong followed behind with the adults on his back .
马 玉龙 随后 在后面 和 这 成年人 在 他的 后退 .

马玉龙背着大人跟随，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈtʊ:nɪŋ] [tu:] [ˈmaʊntən] [bendz] ,
After turning two mountain bends ,
后 转弯 二 山 弯曲 ,

转过两个山湾，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] , [,aɪˈti:] [wɒz; wəz] [ɒn] [flæt] [graʊnd] [ˌhɑ:fwei] [ʌp] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
Upon closer inspection , it was on flat ground halfway up the mountain .
之上 更近 检查 , 它 曾是 在 平坦的 地面 半 向上 这 山 .

一看在半山腰中的平地上，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [haʊs] [bɪlt] [ɒv; əv] [stəʊn] .
There is a house built of stone .
那里 是 一个 房子 建造 的 石头 .

有一所石头盖的房子，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [æt; ət][ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [pɒv; əv][ðə; ði] [rəʊd] .
There were four or five family members at the north gate of the road .
那里 是 四 或者 五 家庭 成员 在 这 北 门 的 这 路 。

路北大门口有四五个家人，

[ðeɪ] [stʊd] [æt; ət] [əˈtenʃ(ə)n] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd] , [hændz][klɑːsp, klæsp][æt; ət][ðeə(r)] [saɪdz] .
They stood at attention on either side , hands clasped at their sides .
他们 站立 在 注意力 在 任何一个 边 ， 双手 紧握 在 他们的 侧面 。

垂手在两旁侍立。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ；

马玉龙一看，

[aɪ] [njuː] [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi][ə; eɪ] [rɪˈkluːsɪv] [ˈmɑːstə(r)] .
I knew he must be a reclusive master .
我 知道 他 必须 是 一个 隐居 掌握 。

就知道必是世外的高人。

[ˈɑːftə(r)] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] ,
After entering the gate ,
后 进入 这 门 ；

进了大门，

[ˈfeɪsɪŋ] [juː; jʊ][ɪz][ə; eɪ] [skriːn] [wɔːl] [ɪn][ðə; ði] [ˈeɪp] [pɒv; əv][ðə; ði] [tʃaɪˈniːz] [ˈkæɪrəktə(r)] " - " ([eɪt]) .
Facing you is a screen wall in the shape of the Chinese character " 八 " (eight) .
面向 你 是 一个 屏幕 墙 在 这 形状 的 这 中国人 特点 " 八 " (八) 。

迎面是八字影壁。

[ˈtɜːnɪŋ] [pɑːst][ðə; ði] [skriːn] [wɔːl] ,
Turning past the screen wall ,
转弯 过去的 这 屏幕 墙 ；

转过影壁，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ru:mz] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋz] .
There are three rooms each in the east and west wings .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翅膀 。

有东西房各三间，

[ˈɑːftə(r)] [ˈpaːsɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] ,
After passing through the second gate ,
后 通过 通过 这 第二 门 ；

进了二道重门，

[ðə; ði] [nɔːθ] - [ˈfeɪsɪŋ] [ruːm] [hæz; həz] [θriː] [rʊmz; ru:mz][ˈvɪzəb(ə)l][ænd; ənd] [faɪv] [rʊmz; ru:mz] [ˈhɪd(ə)n] .
The north - facing room has three rooms visible and five rooms hidden .
这 北 - 面向 房间 有 三 房间 可见的 和 五 房间 隐 。

是北房明三暗五，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [θriː] [rʊmz; ru:mz] [iːtʃ] [ɪn][ðə; ði] [iːst] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms each in the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 每个 在 这 东方 和 西方 翼 房间 。

东西配房各三间，

[ðə; ði] [ˈkɔːtjɑːd] [ɪz] [fɪld] [wɪð] [ɔːl] [sɔːrts][pɒv; əv][ɪgˈzɒtɪk] [ˈflaʊəz] .
The courtyard is filled with all sorts of exotic flowers .
这 庭院 是 已填 和 全部 排序 的 异域风情 花朵 。

院中有各样奇花。

[ðə; ði] [ruːm] [nɔːθ] [pɒv; əv][ðə; ði] [haʊs] [wɒz; wəz] [ˈfɜːnɪʃt] [wɪð] [ænˈtiːks] [ænd; ənd] [ˈtrɪŋkɪts] .
The room north of the house was furnished with antiques and trinkets .
这 房间 北 的 这 房子 曾是 提供 和 古董 和 小饰品 。

北上房中摆设着古董玩器，

[ˈelɪɡənt] [ænd; ənd] [səˈri:n] ,
Elegant and serene ,
优雅的 和 安详 ,

幽雅沉静，

[ðə; ði] [wɔ:lz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈdekəreɪtɪd] [wɪð] [kəlɪɡrəfi] [ænd; ənd] [ˈkʌplɪts] [baɪ] [ˈfeɪməs] [ˈpi:p(ə)] .
The walls are decorated with calligraphy and couplets by famous people .
这 墙壁 是 装饰 和 书法 和 对句 经过 著名的 人们 .

墙上是名人的书画对联。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
Ma Yulong entered the house .
马 玉龙 进入 这 房子 .

马玉龙进到屋中，

[pʊt] [ðə; ði] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [daʊn] .
Put the adult down .
放 这 成人 向下 .

把大人放下，

[hi:; hi] [went] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə] [ðə; ði] [bɔɪ] .
He went over and bowed to the boy .
他 去 超过 和 鞠躬 到 这 男生 .

就过去给那少年作揖。

[ðə; ði] [bɔɪ] [sed] :
The boy said :
这 男生 说 :

这位少年说：

" [bɔ:d] [mɑ:] , [pli:z] [weɪt] [hɪə(r)] [ə; eɪ] [ˈməʊmənt] . "
" **Lord Ma , please wait here a moment** . "
" 主 马 , 请 等待 这里 一个 片刻 . "

“马大人在此少待，

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [maɪ] [kləʊðz] .
I'm going to change my clothes .
我是 去 到 改变 我的 衣服 .

我去换换衣裳。”

[hi:; hi] [hæd; həd] [dʒʌst] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [left] [wen]
He had just turned and left when
他 有 只是 转向 和 左边 什么时候

这位刚转身出去，

[ˈfæməli] [ˈmembəz] [sed] :
Family members said :
家庭 成员 说 :

家人说：

" [maɪ] [əʊld] [ˈmɑ:stə(r)] [hæz; həz] [əˈraɪvd] . "
" **My old master has arrived** . "
" 我的 老的 掌握 有 到达的 . "

“我家老庄主来了。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Ma Yulong looked up and saw . . .
马 玉龙 看起来 向上 和 锯 . . .

马玉龙抬头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [wɒz; wəz] [ˈəʊvə(r)] [ˈsɪksɪ] [jɪˈæz] [əʊld] ,
Seeing that this person was over sixty years old ,
看到 那 这 人 曾是 超过 六十 年 老的 ,

见这人有六十以外的年纪，

[ˈləʊk(ə)][əˈtaɪə(r)] ,
Local attire ,
当地的 服装 ,

本地打扮，

[ˈslaɪtli] [dɑ:k] [skɪn]
Slightly dark skin
轻微地 黑暗的 皮肤

面皮微黑，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [brɔ:d] [aɪz]
Thick eyebrows and broad eyes
厚的 眉毛 和 广阔 眼睛

浓眉阔目，

[ə; eɪ] [waɪt] [brəd] [brˈni:θ] [ðə; ðɪ] [si:]
A white beard beneath the sea
一个 白色的 胡须 下面 这 海

海下一部花白胡须，

[ˈspi:kɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [aʊtˈsaɪd] :
Speaking from the outside :
请讲 从 这 外部 :

由外面进来说：

" [səʊ] [ɪts] [ju:; jʊ] [tu:] [s'ɜ:z] . "
" So it's you two sirs . "
" 所以 它是 你 二 先生们 . "

“原来是二位大人。”

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl] ['envɔɪ] .
He bowed to the imperial envoy .
他 鞠躬 到 这 帝国 使者 .

给钦差作了一个揖，

[hi:; hi] [ðen] [klɑ:sp, klæsp][hɪz; ɪz][hændz][ɪn][ə; eɪ][fɪst] [səˈlu:t] [tu:; tə][mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
He then clasped his hands in a fist salute to Ma Yulong .
他 然后 紧握 他的 双手 在 一个 拳头 礼炮 到 马 玉龙 .

又向马玉龙抱了抱拳，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hæv; həv][aɪ][nɒt] [jet] ['lɜ:nɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ? "
" Have I not yet learned your name ? "
" 有 我 不是 然而 学习 你的 姓名 ? "

“尚未领教尊姓？”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪ][eɪ 'em][ə; eɪ] [mænˈtʃu:] .
I am a Manchu .
我 是 一个 满族 .

“我是满洲旗人，

[əˈrɪdʒənəli] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [ændɪŋmən] , [beɪˈdʒɪŋ]
Originally lived in Andingmen , Beijing
起初 居住地 在 安定门 , 北京

原在北京安定门住家，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][mɑː] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [juː'lɒŋ] .
His surname is Ma , and his given name is Yulong .
他的 姓 是 马 , 和 他的 给定 姓名 是 玉龙 .
姓马名玉龙。”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老丈说:

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ɪvəlɹəs] [lɔːd] [mɑː] .
There was a loyal and chivalrous Lord Ma .
那里 曾是 一个 忠诚 和 骑士精神 主 马 .
“有一位忠义侠马大人，

[ɪz] [ðɪs] [jɔː(r); jə(r)] [ɪs'tiːmd] ['prez(ə)ns] ?
Is this your esteemed presence ?
是 这 你的 尊敬的 在场 ?
就是尊驾么？ ”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [haʊ] [deə(r)][ai] ? "
" How dare I ? "
" 如何 敢 我 ? "
“岂敢。”

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :
老丈说:

" [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ə'weə(r)][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [ləʊ'keɪʃn] , "
" We are aware of your location , "
" 我们 是 意识到的 的 你的 地点 , "
“已知贵处，

[meɪ] [ai][ɑːsk] [haʊ] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] [hæz; həz] [biːn] , [sɜː(r)] ?
May I ask how your life has been , sir ?
可能 我 问 如何 你的 生活 有 到过 , 先生 ?
敢问大人际遇如何？ ”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [ai][hæd; həd][ðə; ðɪ] [gʊd] ['fɔːtʃuːn] [tuː; tə] [lɜːn] [frɒm; frəm][maɪ]['mɑːstə(r)] [wen] [ai][wɒz; wəz] [jʌŋ] . "
" I had the good fortune to learn from my master when I was young . "
" 我 有 这 好的 财富 到 学习 从 我的 掌握 什么时候 我 曾是 年轻的 . "
“自幼巧遇恩师学艺，

[l'eɪtə(r)] , [brɪ'kæz; brɪ'kɒz][hiː; hi] [sɔː] [ɪn'dʒʌstɪs] [ɒn][ðə; ðɪ][rəʊd] . . .
Later , because he saw injustice on the road . . .
之后 , 因为 他 锯 不公正 在 这 路 . . .
后来因路见不平，

['kɪlɪŋ] ['sʌmwʌn]
Killing someone
杀戮 某人
打伤人命，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ˈprɪz(ə)n] [θruː] [ðə; ði] ['mɪnɪstri] [ɒv; əv] ['dʒʌstɪs] .
They escaped from prison through the Ministry of Justice .
他们 逃脱 从 监狱 通过 这 部 的 正义 :

由刑部越狱逃出。

[θæŋks] [tuː; tə][ðə; ði] ['gaɪd(ə)ns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['eksələnsɪ] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] ,
Thanks to the guidance of His Excellency the Imperial Envoy ,
谢谢 到 这 指导 的 他的 阁下 这 帝国 使者 ,

多蒙钦差大人栽培，

[hiː; hi][hæz; həz] [naʊ] [biːn] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [θɜːd] - [greɪd] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
He has now been promoted to the rank of third - grade deputy general .
他 有 现在 到过 推广 到 这 秩 的 第三 - 年级 副 一般的 :

现在已保授三品副将。”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老丈说：

[jes] ,
Yes ,
是的 ,

“是了，

" [pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] , [sɜː(r)] . "
" Please have a seat , sir . "
" 请 有 一个 座位 , 先生 : "

大人请坐。”

[tel] [ðə; ði][ˈfæməli][tuː; tə] [brɪŋ] [ʌp][sʌm; səm] [tiː] .
Tell the family to bring up some tea .
告诉 这 家庭 到 带来 向上 一些 茶 :

叫家人倒茶上来。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[tə'deɪ] [aɪ][eɪ 'em] ['fliːɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] .
Today I am fleeing with the Imperial Envoy .
今天 我 是 逃离 和 这 帝国 使者 :

“今天我同钦差大人逃难，

['stʌmb(ə)ld] [ə'pɒn][ə; eɪ] ['treʒə(r)] ['maʊntən]
stumbled upon a treasure mountain
踉跄 之上 一个 宝藏 山

误入宝山，

[aɪ] ['hævnt] [jet] ['lɜːnɪd] [jɔː(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] [neɪm] , [sɜː(r)] .
I haven't yet learned your honorable name , sir .
我 还没有 然而 学习 你的 光荣的 姓名 , 先生 :

尚未领教老丈尊姓大名，”

[ðə; ði][əʊld][mæn] [sed] :
The old man said :
这 老的 男人 说 :

老丈说：

" [maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz][dʒɪŋ][ænd; ənd][maɪ]['gɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [wɒnrɒŋ] . "
" My surname is Jing and my given name is Wanrong . "
" 我的 姓 是 景 和 我的 给定 姓名 是 万荣 : "

“在下姓景名叫万容。

[ðə; ði] ['dʒentlmən] ['prɒbəbli] ['did(ə)nt] [i:t] ['ɪnʌf] [æt; ət][ðə; ði] ['gæðərɪŋ] [ɒv; əv] ['lɔɪəl] ['mɪnɪstər] .
The gentleman probably didn't eat enough at the gathering of loyal ministers .
这 绅士 大概 没有 吃 足够的 在 这 采集 的 忠诚 部长们 .

大人赴忠臣会大概没吃饱吧，

[aɪ][hæv; həv][sʌm; səm]['sɪmp(ə)l] ['dɪfɪz] [prɪ'peəd] [hɪə(r)] .
I have some simple dishes prepared here .
我 有 一些 简单的 菜肴 准备 这里 .

我这里备有粗肴，

[pli:z] [du:; də][em 'i:][ðə; ði]['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['mɪ:tɪŋ] [em 'i:] , [sɜ:(r)] .
Please do me the honor of meeting me , sir .
请 做 我 这 荣誉 的 会议 我 , 先生 .

请大人赏脸。”

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [əʊld]['mɑ:stə(r)][dʒɪŋ] ! "
" Old Master Jing ! "
" 老的 掌握 景 ! "

“景老丈！

[weə(r)] [wɒz; wəz][jɔ:(r); jə(r)][ə'ɪdʒən(ə)l] [ləʊ'keɪʃn] ?
Where was your original location ?
在哪里 曾是 你的 原来的 地点 ?

贵处原是哪里？ ”

[dʒɪŋ] [wɑ:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说：

" [aɪ][eɪ 'em] [ə'ɪdʒənəli] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['sentərəl] [pleɪnz] , "
" I am originally from the Central Plains , "
" 我 是 起初 从 这 中央 平原 , "

“我本是中原之人，

[aɪ][fled] [hɪə(r)] [dju:ɪ] [tu:; tə][sʌm; səm] ['trʌb(ə)l] .
I fled here due to some trouble .
我 逃亡 这里 到期的 到 一些 麻烦 .

因事逃难流落在此。

[ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [dʒʌst] [seɪvd] [ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] ,
The person who just saved the adult ,
这 人 WHO 只是 已保存 这 成人 ,

适才救了大人的那人，

[ʃi:z] [nɒt][æn; ən][aʊt'saɪdə(r)]['aɪðə(r)] .
She's not an outsider either .
她是 不是 一个 局外人 任何一个 .

她也不是外人。

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [lɔ:d] [mɑ:ɪ] .
I have something to discuss with Lord Ma .
我 有 某物 到 讨论 和 主 马 .

我跟马大人商量一件事，

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [ə'pɪnjən] , [sɜ:(r)] ?
What is your opinion , sir ?
什么 是 你的 观点 , 先生 ?

不知大人意下如何？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɪf] [ðeəz; ðəz] ['eniθɪŋ] [aɪ][kæn; kən][du:; də][fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] / ['mædəm] . "
" If there's anything I can do for you , sir / madam . "
" 如果 有 任何事物 我 能 做 为了 你 , 先生 / 女士 . "

“老丈要有用我之处，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [daɪ][fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] .
I would gladly die for it .
我 会 乐意 死 为了 它 .

万死不辞。”

[dʒɪŋ] [wɑ:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说：

" [aɪ][,eɪ 'em][nɒt] ['ɑ:skɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [greɪt] ['feɪvə(r)] . "
" I am not asking for your great favor . "
" 我 是 不是 问 为了 你的 伟大的 偏爱 . "

“我并非求大人鼎力，

[aɪ]['əʊnli][ɑ:sk][wʌn] [θɪŋ] .
I only ask one thing .
我 仅有的 问 一 事物 .

我只问一件事，

" [aɪ]['wʌndə(r)] [ɪf] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [hæv; həv] [ɔ:ɪ'reɪdɪ] [ə'reɪndʒd] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] ? "
" I wonder if you , sir , have already arranged a marriage ? "
" 我 想知道 如果 你 , 先生 , 有 已经 安排 一个 婚姻 ? "

不知大人可曾订下亲事？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[aɪ][deə(r)][nɒt] [haɪd][,aɪ 'ti:] .
I dare not hide it .
我 敢 不是 隐藏 它 .

“我实不敢隐瞒，

[maɪ][fɜ:st] [waɪf] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wʊmən] ['sɜ:rneɪmd] [gwa:n] , [hu:z] ['mæɪɪdʒ] [wɒz; wəz] [ə'reɪndʒd] [baɪ]
My first wife was a woman surnamed Guan , whose marriage was arranged by
我的 第一的 妻子 曾是 一个 女士 姓氏 关 , 谁 婚姻 曾是 安排 经过

[maɪ]['peərənts] .
my parents .
我的 父母 .

我原配是父母主婚的关氏，

[hɪz; ɪz] ['sekənd] [waɪf] [wɒz; wəz] [ju] [dʒɪnfɛŋ] , [ðə; ði] ['dɔ:tə(r)] [ɒv; əv] [ju] [hwaɪlɒŋ] , [ðə; ði] [si:] ['mɒnstə(r)] .
His second wife was Yu Jinfeng , the daughter of Yu Hualong , the sea monster .
他的 第二 妻子 曾是 于 金峰 , 这 女儿 的 于 华龙 , 这 海 怪物 .

次妻是闹海蛟余化龙之女余金凤。

[wen] [ðə; ði][gwa:n]['fæməli] [sɔ:t] ['refju:dʒ] . . .
When the Guan family sought refuge . . .
什么时候 这 关 家庭 寻求 避难所 . . .

那关氏在避难之时，

[ʃiː; ʃi][hæz; həz][ə; eɪ][gɒd] - [ˈsɪstə(r)] [nemd] [ˌɛləɪˈjuː] [juːpɪŋ] .
She has a god - sister named Liu Yuping .
她 有 一个 上帝 - 姐姐 命名 刘 玉屏 .

有一个干姊妹刘玉瓶，

[maɪ][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [bɔː] , [ˌɛləɪˈjuː] [jʌŋ] , [bɪˈtrəʊðd] [em ˈiː][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .
My father - in - law , Liu Yun , betrothed me to her .
我的 父亲 - 在 - 法律 , 刘 云 , 未婚妻 我 到 她 .

是我岳父刘云许配给我，

[aɪ][naʊ] [hæv; həv] [θriː] [waɪvz] .
I now have three wives .
我 现在 有 三 妻子们 .

现今我已有三房妻子。”

[dʒɪŋ] [wɑːntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说：

[tuː; tə][biː; bi] [ˈɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“实不相瞒，

[ðə; ði] [bɔɪ] [frɒm; frəm][dʒʌst] [naʊ] ,
The boy from just now ,
这 男生 从 只是 现在 ,

方才那位少年，

[ʃiː; ʃi][ɪz][maɪ] [niːs] .
She is my niece .
她 是 我的 侄女 .

乃是我的甥女，

彭公案

第196/212页

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz][baɪ] - .
Her name is Bai Yuxian .
她 姓名 是 白 - .

名叫白玉仙。

[ðɪs] [ɪz] ['sʌmθɪŋ] [æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt] ['kænɒt] [ʒɜ:k] .
This is something an adult cannot shirk .
这 是 某物 一个 成人 不能 推脱 .

这事大人不便推脱，

[wi:: wi] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈpeɪ] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [ʃəʊn] [tu:: tə][ju: 'es] .
We should repay the kindness shown to us .
我们 应该 偿还 这 仁慈 所示 到 我们 .

理应报答大人之恩。

[wen] [ðə; ði] [lɔ:d] [wɒz; wəz] [ɪkˈspeld] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rɪˈbeljən] [ænd; ənd] [brɔ:t] [tu:: tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)]
When the lord was expelled from the rebellion and brought to the capital
什么时候 这 主 曾是 被驱逐 从 这 叛乱 和 带来 到 这 首都
,
!
,

前番大人解反叛进京时，

[ʃi:: ʃi][hæd; həd][hɜ:(r); hə(r)][laɪf] [seɪvd] [ɪn][ðə; ði] [θri:] ['æliz] [ɒv; əv] [dɒŋdən] ['ɑ:tʃweɪ] .
She had her life saved in the three alleys of Dongdan Archway .
她 有 她 生活 已保存 在 这 三 小巷 的 东单 拱道 .

在东单牌楼三条胡同曾救过她的命。

[aɪ][eɪ 'em][hɜ:(r); hə(r)][məˈtɜ:n(ə)] ['ʌŋk(ə)] .
I am her maternal uncle .
我 是 她 母体 叔叔 .

我是她娘舅，

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˈtʃaɪldhʊd] , [hi:: hi] [ˈvɪzɪtɪd] ['meni] [waɪz] [men] .
In his childhood , he visited many wise men .
在 他的 童年 , 他 到访 许多 明智的 男人 .

幼年时到处访问高人，

[hi:: hi][hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [bi:n] ['pæʃənət] [əˈbaʊt] ['fensɪŋ] .
He has always been passionate about fencing .
他 有 总是 到过 热情的 关于 击剑 .

平生专好击剑。

[aɪ] [went] [tu:: tə][lɪv; laɪv][ɪn][kiˈəʊtəʊ] .
I went to live in Kyoto .
我 去 到 居住 在 京都 .

我到京都住着，

[hi:: hi] [tɔ:t] [maɪ] [ni:s] [ɔ:l][hɪz; ɪz] [kʌŋ] ['fu:] ['skɪlz] .
He taught my niece all his kung fu skills .
他 教授 我的 侄女 全部 他的 功夫 福 技能 .

传授了我甥女一身功夫。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][hɜ:(r); hə(r)][ˈpeərənts][wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [ded] ,
Because her parents were both dead ,
因为 她 父母 是 两个都 死的 ,

因她父母双亡，

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [brɔ:t] [aɪ 'ti:][tu:; tə][maɪ] [haʊs] .
That's why I brought it to my house .
那就是 为什么 我 带来 它 到 我的 房子 。

这才带到我家来，

[ʃi:; ʃɪ][wɒz; wəz] [tɔ:t] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [deɪ] [ænd; ənd] [naɪt] .
She was taught martial arts day and night .
她 曾是 教授 武术 艺术 天 和 夜晚 。

日夜传她武艺。

[ˌaʊt'saɪdəz] ['ju:zuəli; 'ju:zəli][dəʊnt] [nəʊ] [ðæt] [ʃi:; ʃɪ][ɪz][ə; eɪ] ['wʊmən] .
Outsiders usually don't know that she is a woman .
局外人 通常 不 知道 那 她 是 一个 女士 。

平常外人并不知她是女子，

[ɔ:l] [aɪ] [nəʊ] [ɪz] [ðæt] [hi:; hi][ɪz][maɪ] [ə'dɒptɪd] [sʌn] .
All I know is that he is my adopted son .
全部 我 知道 是 那 他 是 我的 已采用 儿子 。

只知道是我的义子。

[ðə; ðɪ][əʊld][mæn][hæd; həd] [rɪ'si:v] [ɪn'strʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [mɪ'stɪəriəs] ['pɜ:s(ə)n] .
The old man had received instruction from a mysterious person .
这 老的 男人 有 已收到 操作说明 从 一个 神秘 人 。

老汉受过异人传授，

[gʊd] [æt; ət] [ˌʌndə'stændɪŋ] [ðə; ðɪ] ['heksəgræm] [ænd; ənd][ðeə(r)] [laɪnz] ,
Good at understanding the hexagrams and their lines ,
好的 在 理解 这 六十四卦 和 他们的 线条 ；

善知卦爻，

[tə'deɪ] , [aɪ][set] [ʌp][ðə; ðɪ] [dɪvɪ'neɪʃn] [bɔ:d] .
Today , I set up the divination board .
今天 ， 我 放 向上 这 占卜 木板 。

今天一摆卦盘，

[aɪ] [nju:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ðɪ][grænd] ['sekrət(ə)ri] [hu:] [wɒz; wəz][ɪn] ['trʌb(ə)l] .
I knew it was the Grand Secretary who was in trouble .
我 知道 它 曾是 这 盛大 秘书 WHO 曾是 在 麻烦 。

就知道是中堂有难，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [ɑ:skt] [maɪ] [ni:s] [tu:; tə][gəʊ] .
Therefore , I asked my niece to go .
所以 ， 我 问 我的 侄女 到 去 。

故此我叫甥女前去，

[wi:l; wil] ['welkəm] [ju:; jʊ][hɪə(r)] , [sɜ:(r)] .
We'll welcome you here , sir .
出色地 欢迎 你 这里 ； 先生 。

将大人迎接到这里来。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 。

马玉龙说：

" [əʊld][mæn] , "
" Old man , "
" 老的 男人 " ； "

“老丈，

[ɪz] [ðeə(r)][ə; eɪ][rəʊd] ['li:dɪŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][hɪə(r)] ?
Is there a road leading out from here ?
是 那里 一个 路 领导 出去 从 这里 ？

这里可有路通往外边？

[maɪ] [kəmˈpænjən] [ænd; ənd][aɪ] [ˈkænɒt] [steɪ] [hɪə(r)] [ˈeni] [lɒŋgə(r)] .
My companion and I cannot stay here any longer .
我的 伴侣 和 我 不能 停留 这里 任何 更长 .

我同大人不能在此久待，

[aɪm] [əˈfreɪd] [dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈʌðə(r)z] [wʊd] [faɪnd] [aʊt] .
I'm afraid Jin Jinglong and the others would find out .
我是 害怕的 斤 景龙 和 这 其他的 会 寻找 出去 .

恐怕金景龙等知道，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʤʊ:li] [brɪŋ] [tru:ps] [wɪð] [ðem; ðəm] .
They will surely bring troops with them .
他们 将要 一定 带来 军队 和 他们 .

必然带兵前来，

[ðen] [aɪ ˈti:] [wɪl] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
Then it will be difficult to escape .
然后 它 将要 是 难的 到 逃脱 .

那时就难逃走。”

[dʒɪŋ] [wa:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说：

" [aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ɔ:l][ðə; ðɪ] [ki:] [pˈæsɪdʒɪz] [ænd; ənd] [tʃəʊk] [pɔɪnts] [ɑ:(r); ə(r)] . . . "
" I think that at this time , all the key passages and choke points are . . . "
" 我 思考 那 在 这 时间 , 全部 这 钥匙 段落 和 呛 积分 是 . . . "

“我想此时各处咽喉要路，

[kɪm] [gʤɔ:ŋ] - [rɪˈbŋ] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [send] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ðɪ][ˈeəriə] .
Kim Gyeong - ryong will definitely send troops to guard the area .
金 京 - 龙 将要 确实 发送 军队 到 警卫 这 区域 .

金景龙必定派兵把守，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] [tu:; tə] [ɪˈskeɪp] .
It would be difficult to escape .
它 会 是 难的 到 逃脱 .

也难以逃走，

" [maɪ] [lɔ:d] , [waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][haɪd] [hɪə(r)] [wɪð] [ˌem ˈi:][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˈkʌp(ə)] [pʌ; əv] [deɪz] ? "
" My lord , why don't you hide here with me for a couple of days ? "
" 我的 主 , 为什么 不 你 隐藏 这里 和 我 为了 一个 夫妻 的 天 ? "

大人莫如暂在我这里隐避两天。”

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɜ:(r)] , [waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ][gəʊ] [bæk] ? "
" Sir , why don't you go back ? "
" 先生 , 为什么 不 你 去 后退 ? "

“大人要不回去，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [ju:; jʊ][ˈdʒenərəlz] [wɪl] [faɪt] [ðə; ðɪ][ˈbændɪts][tu:; tə][ðə; ðɪ] [deθ] .
I fear that you generals will fight the bandits to the death .
我 害怕 那 你 将军们 将要 斗争 这 强盗 到 这 死亡 .

只恐诸位战将必跟贼人一死相拚，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][best] [ɪf] [ðə; ðɪ][grænd] [ˈsekrət(ə)ri] [rɪˈtɜ:nd] .
It would be best if the Grand Secretary returned .
它 会 是 最好的如果 这 盛大 秘书 返回 .

总是中堂回去为是。”

[dʒɪŋ] [wɑ:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说:

" [ɪf] [ðə; ði] ['ædʌlts] [kænt] [get] [θru:] . . . "
" If the adults can't get through . . . "
" 如果 这 成年人 不能 得到 通过 . . . "

“大人要闯不过去，

[ɒn] [ðə; ði] ['kɒntrəri] , [ɪts] [ɪnkən'vi:niənt] .
On the contrary , it's inconvenient .
在 这 相反 , 它是 不方便 .

反倒不便。

[jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [meɪ] [hæv; həv][jɔ:(r); jə(r)] [mi:l] [fɜ:st] .
Your Excellency may have your meal first .
你的 阁下 可能 有 你的 一顿饭 第一的 .

中堂大人可先用饭，

[ai] [geɪv] [maɪ] [ni:s] [tu:; tə] [bɔ:d] [mɑ:] .
I gave my niece to Lord Ma .
我 给予 我的 侄女 到 主 马 .

我把甥女给了马大人，

[ʃi:; ʃi] [kʊd; kəd][bi:; bi][ə; eɪ] ['kɒŋkjubəɪn] .
She could be a concubine .
她 可以 是 一个 妾 .

做侍妾也可，

[ə; eɪ] [saɪd] [ru:m] [ɪz] ['ɔ:lsəʊ][æn; ən] ['ɒp(ə)n] .
A side room is also an option .
一个 边 房间 是 还 一个 选项 .

做侧室也可，

[ðə; ði] ['ædʌlts] [ə'gri:d] [tu:; tə] [ðɪs] .
The adults agreed to this .
这 成年人 同意 到 这 .

大人应允了这件事，

[ai] , [æn; ən][əʊld][mæn] , [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd]['məʊbəlaɪz] [tru:ps] .
I , an old man , am willing to go and mobilize troops .
我 , 一个 老的 男人 , 是 愿意的 到 去 和 动员 军队 .

我老汉愿前去调兵。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [tu:] [ə'prentɪsɪz] .
There are currently two apprentices .
那里 是 现在 二 学徒 .

现有两个徒弟，

[ai][hæv; həv] [sent] [hɪm][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
I have sent him and others out to investigate .
我 有 发送 他 和 其他的 出去 到 调查 .

我已派他等出去探访，

[wi:l; wil] [nəʊ] [ðə; ði] ['ɑ:nsə(r)] [wen] [wi:; wi] [get] [bæk] .
We'll know the answer when we get back .
出色地 知道 这 回答 什么时候 我们 得到 后退 .

回来便知分晓。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[tu:] [ˈpi:p(ə)] [ˈentəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] .
Two people entered from outside the courtyard .
二 人们 进入 从 外部 这 庭院 :

只见从天井外进来了两个人。

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[bəuθ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ] [mɔ:(r)] [ðæn; ðən] [faɪv] [fi:t] [tɔ:l] .
Both of them were no more than five feet tall .
两个都 的 他们 是 不 更多的 比 五 脚 高的 :

这两人身高都不过五尺，

[wʌn] [wið] [ə; eɪ] [feɪs] [æz; əz] [ˈpɜ:p(ə)] [æz; əz] [dʒeɪd] ,
One with a face as purple as jade ,
一 和 一个 脸 作为 紫色的 作为 玉 ,

一个面如紫玉，

[əˈraʊnd] [ˈtwenti] - [faɪv] [ɔ:(r)] [ˈtwenti] - [sɪks] [jɪəz] [əʊld] ,
Around twenty - five or twenty - six years old ,
大约 二十 - 五 或者 二十 - 六 年 老的 ,

约二十五六岁，

[ðə; ði] [ˈpɜ:s(ə)n] [bɪˈhaɪnd] [hɪm] [hæd; həd] [ə; eɪ] [ˈslaɪtli] [ˈjeləʊɪʃ] [kəmˈplekʃ(ə)n] .
The person behind him had a slightly yellowish complexion .
这 人 在后面 他 有 一个 轻微地 淡黄色 肤色 :

后面那人面皮微黄，

[θɪn] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd] [bɪg] [aɪz]
Thin eyebrows and big eyes
薄的 眉毛 和 大的 眼睛

细眉大眼，

[ə; eɪ] [ˈpɜ:s(ə)n] [ɒv; əv] [ɪkˈsepʃən(ə)l] [ˈtælənt] .
A person of exceptional talent .
一个 人 的 非凡的 天赋 :

俊品人物。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [dʒɪŋ] [wɑ:ntʃən] [sɔ:] [hɪz; ɪz] [tu:] [əˈprentɪsɪz] [ˈentə(r)] ,
As soon as Jing Wanchun saw his two apprentices enter ,
作为 很快 作为 景 万春 锯 他的 二 学徒 进入 ,

景万春一见两个徒弟进来，

[wið] [hændz] — [ˈpɔɪntɪŋ] ,
With hands — pointing ,
和 双手 — 指向 ,

用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [tu:] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] [ænd; ənd] [mi:t] [ˌem ˈi:] . "
" You two come over and meet me . "
" 你 二 来 超过 和 见面 我 " :

“你两个过来见见，

[ðɪs] [ɪz] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] -
This is Imperial Envoy Peng Zhongtang .
这 是 帝国 使者 彭 - :

这是钦差彭中堂，

[ðɪs] [ɪz] [lɔ:d] [ma:] , [ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ɪvəlɹəs] ['hɪərəʊ] .
This is Lord Ma , the loyal and chivalrous hero .
这 是 主 马 , 这 忠诚 和 骑士精神 英雄 .
这是忠义侠马大人。”

[tu:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [,kəu'tau] .
Two people came over and kowtowed .
二 人们 来了 超过 和 叩头 .
两个人过来磕头。

[dʒɪŋ] [wa:ntʃən] ['pɔɪntɪd] [æt; ət][ðə; ði][mæn] [wɪð] [ðə; ði] ['pɜ:pəlɪ] - [blæk] [feɪs] [ænd; ənd] [sed] :
Jing Wanchun pointed at the man with the purplish - black face and said :
景 万春 尖 在 这 男人 和 这 紫红色 - 黑色的 脸 和 说 :
景万春一指这个紫黑脸的说:

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] ['eldɪst] [ə'prentɪs] , ['lʌ; lu:] [jɪŋ] . "
" This is my eldest apprentice , Lu Ying . "
" 这 是 我的 长子 学徒 , 鲁 英 . "
“这是我大徒弟陆英，

[hi:: hi][wɒz; wəz] [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] ['keəfri:] [gəʊst] .
He was known as the Carefree Ghost .
他 曾是 已知 作为 这 畅快 鬼 .
人称逍遥鬼。

[ðæts] [maɪ] ['sekənd] [ə'prentɪs] ['əʊvə(r)][ðəə(r)] .
That's my second apprentice over there .
那就是 我的 第二 学徒 超过 那里 .
那边是我二徒弟，

[hi:z; ɪz] [neɪm] [ɪz]['lʌ; lu:][dʒi:] , [ðə; ði] [fri:] [ɪ'mɔ:t(ə)l] .
His name is Lu Jie , the Free Immortal .
他的 姓名 是 鲁 杰 , 这 自由的 不朽 .
叫自在仙陆杰。

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['brʌðəz] .
They are brothers .
他们 是 兄弟 .
他两个是亲弟兄，

[hi:; hi] ['lɜ:nɪd] ['mɑ:ʃ(ə)l] [ɑ:ts] [frɒm; frəm][,em 'i:] .
He learned martial arts from me .
他 学习 武术 艺术 从 我 .
跟我学了一身武艺，

[ðeɪ] [wɔ:kt] ['veri] [fɑ:st] .
They walked very fast .
他们 步行 非常 快速地 .
脚程甚快。

[ju:: jʊ] [tu:] [gəʊ] [,aʊt'saɪd] [tu;; tə] [ɪn'vestrɪgeɪt] [ðə; ði] ['ɪnsɪdənt] .
You two go outside to investigate the incident .
你 二 去 外部 到 调查 这 事件 .
你两个去外面探访事件，

[haʊz] [,aɪ 'ti:]['gəʊɪŋ] ? "
how's it going ? "
怎么样 它 去 ? "
怎么样了? ”

['lʌ; lu:] [jɪŋ] [sed] :
Lu Ying said :
鲁 英 说 :
陆英说：

" [wiː; wi] [tuː] [ɑː(r); ə(r)] ['æktɪŋ] [ɒn][jɔː(r); jə(r)] ['ɔːdərs] , [sɜː(r)] . "

" We two are acting on your orders , sir . "

" 我们 二 是 表演 在 你的 订单 , 先生 . "

" 我二人奉你老人家之命，

[ʼɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [greɪt] ['wɪldənəs] ['maʊntən] ,

After leaving the Great Wilderness Mountain ,

后 离开 这 伟大的 荒野 山 ,

出了大荒山，

[ʼɑːftə(r)] ['pɑːsɪŋ] [guːs] [hed] [piːk] ,

After passing Goose Head Peak ,

后 通过 鹅 头 顶峰 ,

过了鹅头峰，

[flægz][ænd; ənd] ['bænəz] [wɜː(r); wə(r)] ['flʌtərɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [briːz] .

Flags and banners were fluttering in the breeze .

旗帜 和 横幅 是 飘动 在 这 微风 .

只见旗幡招展，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] ['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði][bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] .

The government troops were fighting against the barbarian soldiers .

这 政府 军队 是 斗争 反对 这 野蛮人 士兵 .

官军营的兵正跟番兵交战。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] ['veri] [breɪv] .

The officers and soldiers were very brave .

这 警官 和 士兵 是 非常 勇敢的 .

官兵甚勇，

[ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˌdelɪ'geɪʃn] [wɒz; wəz][ˌdʒiː,er'oo][ju'ɑːn] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] .

The leader of the delegation was Gao Yuan , the Governor of Guyuan .

这 领导者 的 这 代表团 曾是 高 元 , 这 州长 的 固原 .

带队的是固原提督高源，

[ðə; ði][ˌpaɪə'niə(r)][wɒz; wəz] [tʃɑːŋ] - , [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði]['aɪən]['taʊə(r)] .

The pioneer was Chang Jizu , the leader of the iron tower .

这 先锋 曾是 张 - , 这 领导者 的 这 铁 塔 .

开路先锋是镔铁塔常继祖，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)] [wɪð] [tuː] [gruːps] [ɒv; əv][men] [led][baɪ][es ertʃ 'eɪ]

They are currently engaged in battle with two groups of men led by Sha

他们 是 现在 已订婚的 在 战斗 和 二 团体 的 男人 引领 经过 沙

- [ænd; ənd][mɑː] - .

Hongtian and Ma De'an .

- 和 马 - .

正跟沙鸿天和马得安的两路人马打仗。

[ðə; ði] ['wɔːtəweɪ] [wɒz; wəz] [mænd] [baɪ][hwuː] - [ænd; ənd] [jæŋ] - [tuː] ['seprət] [gruːps] .

The waterway was manned by Huo Sihou and Yang Deshan's two separate groups .

这 水路 曾是 有人值守 经过 霍 - 和 杨 - 二 分离 团体 .

水路是霍四虎和杨得山的两路人马，

[wɪð] [ðə; ði] [bluː] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑːdə] [stəʊn] ['kɑːstɪŋ] ,

With the blue - eyed golden cicada stone casting ,

和 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 铸件 ,

跟碧眼金蝉石铸、

[wei] [ˌgwooʊ'ɑːn] , [ðə; ði] [klaʊd] [tʃeɪsə(r)]

Wei Guoan , the Cloud Chaser

魏 冠安 , 这 云 追逐者

追云太保魏国安、

- [wɪl] [jɑʊ] [mɛŋ] ,
Tiewa will Yao Meng ,
- 将要 姚 孟 ,

铁娃将姚猛、

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [bɪˈtwi:n] - - , [sʌn] - , [ænd; ənd][ˈlðə(r)z][wɒz; wəz] [fiəs] [ænd; ənd]
The battle between Hunhai Jin'ao , Sun Baoyuan , and others was fierce and
这 战斗 之间 - - , 太阳 - , 和 其他的 曾是 凶猛的 和
[ˈi:vnlɪ] [mætʃt] .
evenly matched .
均匀地 匹配 .

混海金鳌孙宝元等人杀得难解难分。

[naʊ] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] ,
Now Jin Jinglong ,
现在 斤 景龙 ,

现在金景龙、

[kɪm] [kjʌŋ] - [həʊ][ɪz] [ˈhedɪŋ] [ðɪs] [wei] , [ˈlʊkɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈma:stəz] [ˈweərəbaʊts] .
Kim Kyung - ho is heading this way , looking for the master's whereabouts .
金 京 - 何 是 标题 这 方式 , 寻找 为了 这 硕士学位 下落 .
金景虎正往这边来寻找大人的下落，

[wɪr] [əˈfreɪd] [hi:l] [kʌm] [ænd; ənd] [bɪˈsi:dʒ] [ˈaʊə(r)] [ˈmaʊntən] .
We're afraid he'll come and besiege our mountain .
是 害怕的 地狱 来 和 围攻 我们的 山 .

还怕他来此围困咱们这座山，

[ˈma:stə(r)] , [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd][prɪˈpeə(r)] [ˈɜ:lɪ] .
Master , you should prepare early .
掌握 , 你 应该 准备 早期的 .

师父你老人家要早作准备。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪŋ] [wa:ntʃən]
Upon hearing this , Jing Wanchun
之上 听力 这 , 景 万春

“景万春一听，

[ə; eɪ] [θɔ:t] [strʌk] [em ˈi:] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 .

心中一动，

[ɪkˈspleɪn] : "
explain : "
解释 : "

说:"

[ˈmɪstə(r)] . [ma:] !
Mr . Ma !
先生 : 马 !

马大人！

[aɪ] [ænˈtɪsɪpeɪt] [ðæt] [ðə; ði] [kɪm] [ˈbrʌðəz] [wɪl] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [ɪnˈspekt] [ðə; ði][ˈeəriə] .
I anticipate that the Kim brothers will come here to inspect the area .
我 预料 那 这 金 兄弟 将要 来 这里 到 检查 这 区域 .

我料想金氏弟兄必要来此巡查，

[hɪz; ɪz] [ˈkʌmɪŋ] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [ˈfrendli] [mu:v] .
His coming is not a friendly move .
他的 未来 是 不是 一个 友好的 移动 .

他要来就不善。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

“马玉龙说:”

[wi:; wi] [wʊd] [laɪk] [tu:; tə] ['trʌb(ə)] [ju:; jʊ] [tu:] [strɒŋ] [men] [tu:; tə] [kʌm] [ə'lɒŋ] .
We would like to trouble you two strong men to come along .
我们 会 喜欢 到 麻烦 你 二 强的 男人 到 来 沿着 :

即烦二位壮士一行，

[lets] [gəʊ][ɪk'splɔ:(r)] [ə'gen] .
Let's go explore again .
我们来吧 去 探索 再次 :

再去探探。

[bʌt; bət] [wen] [ðə; ði] [θi:vz] [keɪm] . . .
But when the thieves came . . .
但 什么时候 这 窃贼 来了 . . .

但贼人来时，

[ɔ:!'ðəʊ] [ai][kæn; kən] [faɪt]
Although I can fight
虽然 我 能 斗争

我虽能战，

[haʊ'evə(r)] , [tu:] [fɪsts] [kænt] [faɪt] [fɔ:(r)][hændz] .
However , two fists can't fight four hands .
然而 , 二 拳头 不能 斗争 四 双手 :

只是双拳难敌四手，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

这便如何是好！ “

[dʒɪŋ] [wɑ:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说：

" [ɔ:d] [mɑ:][mʌst; məst] [ə'gri:] [tu:; tə] [ðɪs] ['mæɪɪdʒ] . "
" Lord Ma must agree to this marriage . "
" 主 马 必须 同意 到 这 婚姻 . "

“马大人要允了这件亲事，

[ai][hæv; həv][maɪ] [əʊn] ['meθədʒ] [tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['bæt(ə)] .
I have my own methods to avoid battle .
我 有 我的 自己的 方法 到 避免 战斗 :

我自有避兵之法，

" [pli:z] [rest][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔ:d] , [sɜ:(r)] . "
" Please rest assured , sir . "
" 请 休息 保证 , 先生 . "

大人但请放心。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [naʊ] [ðə; ði] [tu:] [saɪdʒ] [ɑ:(r); ə(r)][æt; ət][wɔ:(r)] . "
" Now the two sides are at war . "
" 现在 这 二 侧面 是 在 战争 . "

“现在两下交兵，

[gʊd] [ɔ:(r)][bæd] [ˈfɔ:tʃu:n] [ɪz] [hɑ:d][tu:; tə] [dɪˈtɜ:mɪn] .
Good or bad fortune is hard to determine .

好的 或者 坏的 财富 是 难的 到 决定 .

吉凶难定，

[ɪf] [wi:; wi][kæn; kən] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈdrægənz] [den][ænd; ənd][ðə; ði][ˈtaɪgərz][leə(r)]
If we can escape from the dragon's den and the tiger's lair

如果 我们 能 逃脱 从 这 龙的 丹 和 这 老虎的 巢穴

如能逃出龙潭虎穴，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈɔ:li] [kʌm] [tu:; tə] [ˈwelkəm] [ðə; ði] [jʌŋ] [ˈleɪdi][ˈɪntu:][ðəə(r)] [həʊm] .
They will surely come to welcome the young lady into their home .

他们 将要 一定 来 到 欢迎 这 年轻的 女士 进入 他们的 家 .

必来迎请小姐过门。

[aɪ][eɪˈem] [ˈdi:pli] [ˈɡreɪtʃ(ə)] [fɔ:(r); fə(r)][ɔ:(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] .
I am deeply grateful for your kindness .

我 是 深 感激的 为了 你的 仁慈 .

既蒙你老人家厚爱，

[θæŋk] [ju:; jʊ][ɪn] [ədˈvɑ:ns] .
Thank you in advance .

感谢 你 在 进步 .

我先谢过。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈspi:kɪŋ] ,
As they were speaking ,

作为 他们 是 请讲 ,

正说之间，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈkænənənz] [ˈbu:mɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɒz; wəz] [ˈdefnɪŋ] .
The sound of cannons booming outside was deafening .

这 声音 的 大炮 蓬勃发展 外部 曾是 震耳欲聋 .

外面号炮惊天，

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði][ˈeəriə][ɒn] [ɔ:l] [saɪdz] .
The troops have surrounded the area on all sides .

这 军队 有 包围 这 区域 在 全部 侧面 .

兵马已把四面围住。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .

我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði][ˈlʌ; lu:] [ˈbrʌðəz] [daɪ][ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] , [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈraɪtʃəs] [ˈhɪərəʊz]
Chapter 313 The Lu Brothers Die on the Battlefield , Loyal and Righteous Heroes

章 - 这 鲁 兄弟 死 在 这 战场 , 忠诚 和 正义 英雄

[breɪk] [θru:] [ðə; ði][ˈbændɪts]
Break Through the Bandits

休息 通过 这 强盗

第三一三回 陆氏昆仲死战场 忠义侠客闯贼队

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [met] [wɪð] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] ,
It is said that Ma Yulong met with the Imperial Envoy ,

它 是 说 那 马 玉龙 遇见 和 这 帝国 使者 ,

话说马玉龙同钦差大人，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] ['teɪkɪŋ] ['refju:dʒ][æɪt; ət][dʒɪŋ] - [həʊm] [ɪn] - ['maʊntən] .
They are currently taking refuge at Jing Wanchun's home in Jiuyang Mountain .
他们是 是 现在 采取 避难所 在 景 - 家 在 - 山 .

正在九阳山景万春家中避难，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈlʌ; lu:] [jɪŋ] [ˈentəd] .
Suddenly , Lu Ying entered .
突然 , 鲁 英 进入 .

忽听陆英进来，

[rɪˈpɔ:tɪŋ] :
Reporting :
报道 :

禀报：

" ['kʌrəntli] - ,
" **Currently Jinjinglong** ,
" 现在 - ,

“现有金景龙、

[kɪm] [kjʌŋ] - [həʊ] ,
Kim Kyung - ho ,
金 京 - 何 ,

金景虎、

[ðə; ði] [θri:] [dʒɪn] - ['brʌðəz] ,
The three Jin Jingbao brothers ,
这 三 斤 - 兄弟 ,

金景豹弟兄三人，

[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['maʊntən] [rəʊd] .
Lead the troops to guard the mountain road .
带领 这 军队 到 警卫 这 山 路 .

带兵将山路守住，

[ðə; ði] ['weərəbaʊts] [ɒv; əv][ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] [ænd; ənd] [lɔ:d] [mɑ:][mʌst; məst][bi:; bi] [sɜ:rtʃt] .
The whereabouts of the Grand Secretary and Lord Ma must be searched .
这 下落 的 这 盛大 秘书 和 主 马 必须 是 搜索 .

要搜查中堂和马大人的下落。

[ɪf] ['sʌmwʌn] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə]['ɒfə(r)][ʌp][ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] [ænd; ənd] [lɔ:d] [mɑ:] . . .
If someone were to offer up the Grand Secretary and Lord Ma . . .
如果 某人 是 到 提供 向上 这 盛大 秘书 和 主 马 . . .

如有人将中堂和马大人献出，

[ə; eɪ] [rɪˈwɔ:d] [ɒv; əv][ten] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] ,
A reward of ten thousand taels of gold ,
一个 报酬 的 十 千 两 的 金子 ,

赏黄金一万两，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði]['taɪt(ə)][ɒv; əv] ['mɑ:kwɪs] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] ['haʊshəʊldz] .
He was granted the title of Marquis of a Thousand Households .
他 曾是 的确 这 标题 的 侯爵 的 一个 千 家庭 .

官封千户侯。”

[əˈpɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld][ˈmɑːstə(r)][dʒɪŋ] ! "
" **Old Master Jing** ! "
" 老的 掌握 景 ! "

“景老丈！

" [ɪˈmiːdiətli] [send][jɔː(r); jə(r)] [səˈbɔːdɪnət] [tuː; tə][ˈməʊbəlaɪz] [truːps] ; [ɪts] [ˈɜːdʒənt] . "
" **Immediately send your subordinate to mobilize troops ; it's urgent** . "
" 立即地 发送 你的 下属 到 动员 军队 ; 它是 紧迫的 . "
赶紧派令徒给我去调兵要紧。”

[ðə; ði] [bʊk] [stɜːts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[kɪm] [kjʌŋ] - [rɪˈɒŋ] ,
Kim Kyung - ryong ,
金 京 - 龙 ,

金景龙、

[kɪm] [kjʌŋ] - [həʊ] ,
Kim Kyung - ho ,
金 京 - 何 ,

金景虎、

[ðə; ði] [θriː] [dʒɪŋ] [ˈbrʌðəz] , [dʒɪŋ] - . . .
The three Jin brothers , Jin Jingbao . . .
这 三 斤 兄弟 , 斤 - . . .

金景豹兄弟三个带兵放起火来，

[ˈsiːɪŋ] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈkæriɪŋ] - [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈfaɪə(r)] ,
Seeing Ma Yulong carrying Zhongtang out of the fire ,
看到 马 玉龙 携带 - 出去 的 这 火 ,

见马玉龙背着中堂逃出火场，

[ðeɪ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .
They then gave chase .
他们 然后 给予 追赶 .

随后就追。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [krɒst] [ðə; ði] [rəˈviːn] .
Ma Yulong crossed the ravine .
马 玉龙 交叉 这 峡谷 .

马玉龙越过涧沟，

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [ŋjuː] [ˈsʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [glɑːns] .
Jin Jinglong knew something was wrong at a glance .
斤 景龙 知道 某物 曾是 错误的 在 一个 瞥一眼 .

金景龙一瞧就知不好，

[əˈpɒn] [rɪˈtɜːnɪŋ] [ænd; ɐnd][ɪnˈkwɪərɪŋ] :
Upon returning and inquiring :
之上 返回 和 查询 :

即至回去一问：

" [hæz; həz][ðə; ði][mæn] [huː] [sent] - [biːn] [ˈkæptʃəd] ? "
" **Has the man who sent Tiewa been captured ?** "
" 有 这 男人 WHO 发送 - 到过 捕获 ? "

“使铁娃的那人可曾拿住？ ”

[dʒiːˈæn] - [sed] :
Jian Shoutong said :
建 - 说 :

简寿童说：

[ðeɪ] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] ['brəʊkən] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
They have already broken through the encirclement .

他们 有 已经 破碎的 通过 这 包围 .

“已然闯出重围，

[dʒʌmp][ɪntu:][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] ,
Jump into the water ,

跳 进入 这 水 ,

跳下水去，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['reskju:d] [baɪ] ['seɪləz] [frəm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:mi] [kæmp] .
They were rescued by sailors from the government army camp .

他们 是 获救 经过 水手们 从 这 政府 军队 营 .

被官军营接应的水兵救走了。”

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] ['kwɪkli] ['ɔ:dəd] [ðem; ðəm][tu:; tə] [bɔ:d] [ðə; ði] [smɔ:l] [bəʊt] [ðæt] ['nævɪgeɪtɪd] [ðə; ði]
Jin Jinglong quickly ordered them to board the small boat that navigated the

斤 景龙 迅速地 订购 他们 到 木板 这 小的 船 那 导航 这

[weɪvz] .

waves .

波浪 .

金景龙赶紧吩咐乘坐浪里钻的小船，

- ['maʊntən] , [nɔ:θi:st] [kəʊst] .
Benhou Mountain , northeast coast .

- 山 , 东北 海岸 .

奔后山东北海岸。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][baɪ] - . . .
At this moment , it was Bai Qige

在 这 片刻 , 它 曾是 白 -

此时就是白起戈、

[mɛŋ] - ,
Meng Dehai ,

孟 - ,

孟德海、

[wɒn] - [θri:] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [dɪd][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [mu:v] .
Wan Yanling's three Heavenly Kings did not make a move .

万 - 三 天上 国王 做过 不是 制作 一个 移动 .

万延龄这三路天王没有动手，

[ðə; ði][ɔ:də(r)][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n][tu:; tə] [teɪk] [ðeə(r)] ['wɔ:ʃɪps] .
The order was given to take their warships .

这 命令 曾是 给定 到 拿 他们的 军舰 .

传令带着自己的兵船，

[wi:; wi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə]['aʊə(r)][kæmp][ɪn][ðə; ði] [flʌd] - [prəʊn] ['eəriə][ɒv; əv] ['hi:lən] ['maʊntən] .
We returned to our camp in the flood - prone area of Helan Mountain .

我们 返回 到 我们的 营 在 这 洪水 - 易于 区域 的 赫兰 山 .

回归贺兰山汛地扎营，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [help] - [ɒ:nt] [æn; ən] [ə'tæk] [ɔ:(r)] [faɪt] .
They did not help Jinjiatuo launch an attack or fight .

他们 做过 不是 帮助 - 发射 一个 攻击 或者 斗争 .

并不帮助金家坨开兵打仗，

[hi:; hi] ['sɪmpli] [left] .
He simply left .

他 简单地 左边 .

竟自去了。

[ˈəʊnli][ðə; ði] [faɪv] [ˈhev(ə)nli] [ˈkɪŋz] - [ˈtruːps] [rɪˈmeɪnd] [ʒɒn][ðə; ði] [west] [kəʊst] .
Only the Five Heavenly Kings ' troops remained on the west coast .
仅有的 这 五 天上 国王 - 军队 剩余 在 这 西方 海岸 .
这西海岸就只留下西五路天王的人马。

[ðə; ði] [kɪm] [ˈbrʌðəz] [led][ðeə(r)] [ˈwɔːʃɪps] .
The Kim brothers led their warships .
这 金 兄弟 引领 他们的 军舰 .
金氏弟兄带着兵船，

[ˈhedɪŋ] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [nɔːθiːst] [kəʊst] ,
Heading straight for the northeast coast ,
标题 直的 为了 这 东北 海岸 ,
径奔东北海岸，

[ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈrezɪdənts] [ʒɒv; əv] [iːtʃ] [ˈvɪlɪdʒ] .
The order was sent to the residents of each village .
这 命令 曾是 发送 到 这 居民 的 每个 村庄 .
传令各村庄的住户，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [əˈlaʊd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kæmp] .
No one is allowed to escape from the military camp .
不 一 是 允许 到 逃脱 从 这 军队 营 .
不准放官军营的人逃走。

[ˈtruːps] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈplɔɪd] [tuː; tə] [blɒk] [ɔːl] [ruːts] .
Troops were deployed to block all routes .
军队 是 已部署 到 堵塞 全部 路线 .
各路俱有兵堵住，

[ˈɑːftə(r)] [ˈsɜːtʃɪŋ] [əˈraʊnd] ,
After searching around ,
后 搜索 大约 ,
搜来搜去，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] - [ˈmaʊntən] ,
Arriving at Jiuyang Mountain ,
抵达 在 - 山 ,
来到九阳山，

[ðeɪ] [ðen] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
They then surrounded the mountain .
他们 然后 包围 这 山 .
就把山围了。

[maː] [juːˈlɒŋ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪˈtiː][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
Ma Yulong thought about it for a moment .
马 玉龙 想法 关于 它 为了 一个 片刻 .
马玉龙此时一想，

[ðeər] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [sɜːrtʃt] [ænd; ənd][ˈteɪkən] [aʊt] .
They're going to be searched and taken out .
它们是 去 到 是 搜索 和 已采取 出去 .
要被搜了出去，

[ʒɒn][ðə; ði] [ˈkɒntrəri] , [ɪts] [nɒt] [ɡʊd] .
On the contrary , it's not good .
在 这 相反 , 它是 不是 好的 .
反倒不好，

[ðen] [hiː; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :
这才说道：

" [əʊld][ˈmɑːstə(r)][dʒɪŋ] ! "

" **Old Master Jing** ! "

" 老的 掌握 景 ! "

“景老丈！

[ɪf] [juː; jʊ] [ˈriːəli] [wɪ] [tuː; tə][lend][ə; ei] [ˈhelpɪŋ] [hænd] , [sɜː(r)] .

If you really wish to lend a helping hand , sir .

如果 你 真的 希望 到 借 一个 帮助 手 , 先生 .

你老人家真要助一臂之力，

[aɪm] [ˈhændɪŋ] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔːl][ˈəʊvə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] .

I'm handing the central hall over to you .

我是 处理 这 中央 大厅 超过 到 你 .

把中堂交给你，

[lets] [gəʊ][aʊtˈsaɪd][ænd; ənd] [miːt] [ðə; ði][kɪm] [ˈbrʌðəz] .

Let's go outside and meet the Kim brothers .

我们来吧 去 外部 和 见面 这 金 兄弟 .

你我到外面会会金氏弟兄，

[lets] [siː] [haʊ] [ˈkeɪpəb(ə)l][hiː; hi] [ˈriːəli] [ɪz] .

Let's see how capable he really is .

我们来吧 看 如何 有能力的 他 真的 是 .

看他有多大能为。”

[dʒɪŋ] [waːntʃən] [sed] :

Jing Wanchun said :

景 万春 说 :

景万春说：

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,

In my opinion ,

在 我的 观点 ,

“依我之见，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [tuː; tə] [sɜːtʃ] .

He didn't come to my house to search .

他 没有 来 到 我的 房子 到 搜索 .

他不到我宅中来搜，

[ɪts] [ɪnkənˈviːniənt] [fɔː(r); fə(r)][ˈædʌlts][tuː; tə][gəʊ] [aʊt] .

It's inconvenient for adults to go out .

它是 不方便 为了 成年人 到 去 出去 .

大人就不便出去，

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [tuː; tə] [sɜːtʃ] ,

When he came to search ,

什么时候 他 来了 到 搜索 ,

他如来搜时，

[kləʊz] [ðə; ði][dɔː(r)] [ˈprɒpəli] .

Close the door properly .

关闭 这 门 适当地 .

将大门关好，

[ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] .

Waiting for reinforcements .

等待 为了 增援部队 .

等待救兵。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l] ,

Although the adult is capable ,

虽然 这 成人 是 有能力的 ,

大人虽有能为，

[ʌn'fɔ:tʃənətli] , [wʌn]['pɜ:s(ə)n][kænt] [faɪt] [ə'genst] [fɔ:(r)] .
Unfortunately , one person can't fight against four .
很遗憾 , 一 人 不能 斗争 反对 四 .

无奈一人难敌四手，

[hi::hi] [stʌk] [hɪz;ɪz] [hed] [aʊt][ænd;ənd] [jeld] , " [sɜ:(r)] , [kɪl] [hɪm] ! "
He stuck his head out and yelled , " Sir , kill him ! "
他 卡住 他的 头 出去 和 大喊 , " 先生 , 杀 他 ! "

就是他伸过脑袋来叫大人杀，

[ðə;ði] ['ædʌlts][ɑ:(r);ə(r)]['taɪəd][bʊ;əv] ['kɪlɪŋ] [tu:] .
The adults are tired of killing too .
这 成年人 是 疲劳的 的 杀 也 .

大人也杀累了。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听此话，

[ðæt] [meɪks] ['pɜ:fɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

甚为有理。

['lʌ; lu:] [jɪŋ] , [ðə;ði] ['keəfri:] [gəʊst] , [sed] :
Lu Ying , the carefree ghost , said :
鲁 英 , 这 畅快 鬼 , 说 :

逍遥鬼陆英说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə;ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然是，

[aɪl] [gəʊ][ænd;ənd]['məʊbəlaɪz] [tru:ps] .
I'll go and mobilize troops .
患病的 去 和 动员 军队 .

我就去调兵。”

['lʌ; lu:] [jɪŋ] [wi:ld] [ə;eɪ]['sɪŋg(ə)l] ['fi:nɪks] [wi:l] .
Lu Ying wielded a single phoenix wheel .
鲁 英 挥舞 一个 单身的 凤凰 车轮 .

陆英手使单凤凰轮，

[ðeə(r)] [ɪz][ə;eɪ] [wɪnd] - [swept] [bleɪd] .
There is a wind - swept blade .
那里 是 一个 风 - 扫荡 刀刃 .

有一口扑风刀，

[hi::hi] [tʊk] [ə;eɪ] ['wepən] [hɪm'self] .
He took a weapon himself .
他 采取 一个 武器 他自己 .

自己拿着兵刃，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp][ðə;ði] ['hɪlsaɪd] .
They rushed up the hillside .
他们 匆忙 向上 这 山坡 .

闯上山坡，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [sɜ:ri:ə] , [wʌn][bʊ;əv][dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋz] [men] , ['blɒkɪŋ] [ðeə(r)][pɑ:θ] .
They encountered Sariya , one of Jin Jinglong's men , blocking their path .
他们 遭遇 萨里亚 , 一 的 斤 景龙的 男人 , 阻塞 他们的 小路 .

正遇见金景龙手下的萨哩哑挡住去路，

[wið] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['gɪldɪd] ['bæənə(r)] ,
With a wave of his gilded banner ,
和 一个 海浪 的 他的 镀金 横幅 ,
一摆手中描金幡，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ]['gəʊɪŋ] , ['dʒu:niə(r)] ? "
" Where are you going , junior ? "
" 在哪里 是 你 去 , 初级 ? "
“小辈哪里走？ ”

['lʌ; lu:] [jɪŋ] , [ðə; ði] ['keəfri:] [gəʊst] , [sed] :
Lu Ying , the carefree ghost , said :
鲁 英 , 这 畅快 鬼 , 说 :
逍遥鬼陆英说：

" [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [li:v] [ðə; ði] ['maʊntən] . "
" I want to leave the mountain . "
" 我 想 到 离开 这 山 . "
“我要出山。”

[sə'ri:ə] [sed] :
Sariya said :
萨里亚 说 :
萨哩哑说：

" [naʊ] , [baɪ][ðə; ði]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['mæənə(r)] [ɔ:d] , "
" Now , by the order of the manor lord , "
" 现在 , 经过 这 命令 的 这 庄园 主 , "
“现今奉庄主之命，

['fɪrɪŋ] [ðæt] [peŋ] - [maɪt] [kən'si:l] [hɪz; ɪz] [tru:] [ɪn'tenʃ(ə)nz] , [hi:; hi] [sent] ['letəz] [ænd; ənd]
Fearing that Peng Zhongtang might conceal his true intentions , he sent letters and
恐惧 那 彭 - 可能 隐藏 他的 真的 意图 , 他 发送 信件 和
[n'əʊtɪsɪz] .
notices .
通知 .
怕隐藏的彭中堂传书寄柬，

[nəʊ][wʌn][ɪz] [ə'laʊd] [tu:; tə]['entə(r)][ɔ:(r)] [li:v] .
No one is allowed to enter or leave .
不 一 是 允许 到 进入 或者 离开 .
不准放人出入。

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
You need to go out .
你 需要 到 去 出去 .
你要出去，

[let] [em 'i:] [sɜ:tʃ] [ju:; jʊ][fɜ:st] .
Let me search you first .
让 我 搜索 你 第一的 .
先搜搜你身上。

['lʌ; lu:] [jɪŋ] [sed] :
Lu Ying said :
鲁 英 说 :
“陆英说：”

[haʊ] ['keɪpəb(ə)l][kæn; kən][ðə; ði] ['jʌŋgə] [ˌdʒenə'reɪ(ə)n][biː; bi] ?
How capable can the younger generation be ?
如何 有能力的 能 这 年轻 一代 是 ？

小辈有多大能为，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)] [kəm'baɪnd] ['ɪntuː] [θriː] ,
You and I are combined into three ,
你 和 我 是 合并 进入 三 ,

你我比并三合，

[juː; jʊ] [wʌŋ] [ə'genst] [em 'iː] .
You won against me .
你 韩元 反对 我 .

你赢了我，

[juː; jʊ] [meɪ] [sɜːtʃ] [æz; əz][juː; jʊ] [siː] [fɪt] .
You may search as you see fit .
你 可能 搜索 作为 你 看 合身 .

凭你搜查。

" [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˌdʒen(ə)rəl] . . . "
" Upon hearing this , the general . . . "
" 之上 听力 这 , 这 一般的 . . . "

“那番将一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ðə; ði][faɪv] - [wɪŋd] , [gəʊld] - ['peɪntɪd] ['bænə(r)] ['flʌtə] .
The five - winged , gold - painted banner flutters .
这 五 - 有翅膀的 , 金子 - 绘 横幅 颤动 .

抖五翅描金幡，

[ˈlʌ; luː] [jɪŋ] , [ðə; ði] ['keəfriː] [gəʊst] , [wɒz; wəz] [dɪ'stræktɪd] [ænd; ənd] [stæbd] .
Lu Ying , the carefree ghost , was distracted and stabbed .
鲁 英 , 这 畅快 鬼 , 曾是 愣 和 刺伤 .

照逍遥鬼陆英分心就刺。

[ˈlʌ; luː] [jɪŋ] [stept] [ə'saɪd] .
Lu Ying stepped aside .
鲁 英 步 旁边 .

陆英往旁边一闪，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [left] [hænd] , [hiː; hi] [juːst] [ə; eɪ] ['fiːnɪks] [wiːl] [tuː; tə] [lɒk] [ðə; ði] ['ɡɪldɪd] ['bænə(r)] .
With his left hand , he used a phoenix wheel to lock the gilded banner .
和 他的 左边 手 , 他 用过的 一个 凤凰 车轮 到 锁 这 镀金 横幅 .

左手用凤凰轮锁住描金幡，

[teɪk] [wʌŋ] [step] ['fɔːwəd] ,
Take one step forward ,
拿 一 步 向前 ,

往前一进步，

[hiː; hi] [stæbd] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He stabbed with the knife in his right hand .
他 刺伤 和 这 刀 在 他的 正确的 手 .

右手用刀就扎。

[sɜːriːə] [kʊd; kəd][nɒt] [wɪð'drɔː] [hɪz; ɪz] ['wepən] .
Sariya could not withdraw his weapon .
萨里亚 可以 不是 提取 他的 武器 .

萨哩哑撤不回兵刃，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [θrəʊ] [əˈweɪ] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] .
He wanted to throw away his weapon and escape .
他 通缉 到 扔 离开 他的 武器 和 逃脱 :

想撒手扔了兵刃逃命，

[weə(r)] [kæn; kən][aɪ][faɪnd][aɪ ˈti:] ?
Where can I find it ?
在哪里 能 我 寻找 它 ?

哪里能够。

[ˈlʌ; lu:] [jɪŋ] [ˈfɒləʊd] [ʌp] [wɪð] [ə; eɪ][stæb] .
Lu Ying followed up with a stab .
鲁 英 随后 向上 和 一个 刺 :

陆英跟进一刀，

[hi:; hi] [ðen] [kɪld] [ðə; ði] [θɪ:f] .
He then killed the thief .
他 然后 被杀 这 贼 :

便将贼人杀死。

[wen] [ðə; ði][bɑ:ˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɪn] [dɪsəˈreɪ] ,
When the barbarian soldiers were in disarray ,
什么时候 这 野蛮人 士兵 是 在 混乱 ,

番兵一乱，

[ˈevriwʌn] [ˈkraʊdɪd] [əˈraʊnd] .
Everyone crowded around .
每个人 挤 大约 :

大家往上围来，

[ˈlʌ; lu:] [jɪŋ] [ˈswʌŋ] [ðə; ði] [bleɪd] [wi:l] ,
Lu Ying swung the blade wheel ,
鲁 英 摇摆 这 刀刃 车轮 ,

陆英一摆刀轮，

[ˈdɒdʒɪŋ] [ænd; ənd] [ˈwi:vɪŋ] ,
Dodging and weaving ,
躲避 和 编织 ,

闪展腾挪，

[tu:; tə] [pʊt] [tu:; tə] [ju:z] [ɔ:l] [ðə; ði] [ˈskɪlz] [ænd; ənd] [ˈnɒlɪdʒ] [hi:; hi][hæz; həz] [əˈkwaiəd] [θru:ˈaʊt] [hɪz; ɪz]
To put to use all the skills and knowledge he has acquired throughout his
到 放 到 使用 全部 这 技能 和 知识 他 有 获得 自始至终 他的

[laɪf] ,
life ,
生活 ,

施展平生所学的能力，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhævɪŋ] [ə; eɪ] [greɪt] [taɪm] [ˈkɪlɪŋ] [i:t] [ˈʌðə(r)] .
They were having a great time killing each other .
他们 是 拥有 一个 伟大的 时间 杀 每个 其他 :

正在杀得高兴，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] :
Then a shout came from the other side :
然后 一个 喊 来了 从 这 其他 边 :

就听那边一声喊嚷:”

[get] [aʊt] [pʊ; əv][ðə; ði] [wei] !
Get out of the way !
得到 出去 的 这 方式 !

尔等闪开！

" [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən][dʒɪn] - . "
" The visitor was none other than Jin Jingbao . "
" 这 游客 曾是 没有任何 其他 比 斤 - . "

“来者正是金景豹，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; ei] [sɔː] - [wɪŋd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈsɪkl] [ænd; ənd][ə; ei] [lɑːdʒ] [sɜːd] .
He wielded a saw - winged flying sickle and a large sword .
他 挥舞 一个 锯 - 有翅膀的 飞行 镰刀 和 一个 大的 剑 .

手使锯翅飞镰大刀，

[frɒm; frəm][əˈfɑː(r)] , [ə; ei] [jʌŋ] [ˈhɪərəʊ][kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] , [ʌnˈstɒpəbl] .
From afar , a young hero could be seen , unstoppable .
从 远方 , 一个 年轻的 英雄 可以 是 已见 , 势不可挡 .

远远望见有一小英雄锐不可当，

[ɪkˈsepʃənəli] [breɪv]
Exceptionally brave
非常 勇敢的

骁勇异常，

[hiː; hi] [ðen] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
He then brandished his knife .
他 然后 挥舞 他的 刀 .

他便摆刀过来，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][bəˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz][tuː; tə][get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] :
He ordered the barbarian soldiers to get out of the way :
他 订购 这 野蛮人 士兵 到 得到 出去 的 这 方式 :

吩咐番兵闪开：“

[heɪ] !
Hey !
嘿 !

呔！

[ˈdʒuːniəs]
Juniors
青少年

小辈，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [drest] [æz; əz][ə; ei][bəˈbeəriən][ˈsəʊldʒə(r)] .
You are dressed as a barbarian soldier .
你 是 穿着 作为 一个 野蛮人 士兵 .

你是番军打扮，

[waɪ] [tɜːn] [əˈɡenst] [ˌaʊtˈsaɪdəz] ?
Why turn against outsiders ?
为什么 转动 反对 局外人 ?

为何反向外人，

[dʒɔɪn][juː ˈes][ɪn] [ˈfaɪtɪŋ] .
Join us in fighting .
加入 我们 在 斗争 .

跟我等动手，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故？

[ˈlʌ; luː] - [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Lu Yingtong gave his name .
鲁 - 给予 他的 姓名 .

“陆英通了名姓，

[dʒɪn] - ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] .
Jin Jingbao brandished his knife .
斤 - 挥舞 他的 刀 .

金景豹一摆刀，

[ðə; ði] [tu:] [meɪd] [ə; eɪ] [mu:v] .
The two made a move .
这 二 制成 一个 移动 .

二人动手，

[ˈɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [ə'raʊnd] [fɔ:(r); fə(r)] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] ['mɪnɪts] ,
After walking around for three or five minutes ,
后 步行 大约 为了 三 或者 五 分钟 ,

走了三五个照面，

[dʒɪn] - [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪd] .
Jin Jingbao dodged to the side .
斤 - 躲避 到 这 边 .

金景豹往旁边一闪，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [dɑ:t] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd]
Holding a dart in his hand
保持 一个 镖 在 他的 手

手中托着一只镖，

[ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [stri:k] [ɒv; əv] ['faɪə(r)] . . .
A flick of the wrist , and a streak of fire . . .
一个 轻弹 的 这 手腕 , 和 一个 条纹 的 火 . . .

抖手一溜火光，

[,aɪ 'ti:] [strʌk] ['lʌ; lu:] [jɪŋz] - ['ækjʊpɔɪnt] .
It struck Lu Ying's Huagai acupoint .
它 击 鲁 英的 - 穴位 .

正打在陆英的华盖穴，

[wɪð] [ə; eɪ] [sɒft] ['tʃʌk(ə)] ,
With a soft chuckle ,
和 一个 柔软的 轻笑 ,

扑哧一下，

[freʃ] [blʌd] [gʌʃ] [aʊt] .
Fresh blood gushed out .
新鲜的 血 滔滔不绝 出去 .

鲜血直冒，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒，

[ðə; ði][bə:'beəriən]['səʊldʒəz] [ʌn'li:t] [ə; eɪ] ['flʌrɪ] [ɒv; əv] [sɔ:rdz] .
The barbarian soldiers unleashed a flurry of swords .
这 野蛮人 士兵 释放 一个 阵雪 的 剑 .

番兵一阵乱刀，

[ðeɪ] ['æktʃuəli] [kɪld] ['lʌ; lu:] [jɪŋ] .
They actually killed Lu Ying .
他们 实际上 被杀 鲁 英 .

竟将陆英杀死。

[ðə; ði][bənd][ɒv; əv] [θi:vz] ['fʌʊtɪd] [ænd; ənd] [paʊnst] [ʌp][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
The band of thieves shouted and pounced up the hillside .
这 乐队 的 窃贼 喊叫 和 猛扑 向上 这 山坡 .

群贼呐喊着扑上山坡，

" [əʊld][ˈhɪərəʊ] , [pli:z] [kɑ:m] [daʊn] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "

" **Old hero , please calm down for now .** "

" 老的 英雄 , 请 冷静的 向下 为了 现在 . "

“老英雄暂且息怒。”

[brɪfɔ:(r)] [hi:; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspi:kɪŋ] ,

Before he finished speaking ,

前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :

A boy came to report :

一个 男生 来了 到 报告 :

童子来报：

" [ðə; ði][ˈbændɪts] [səˈraʊndɪd] [ðə; ði] [haʊs] . "

" **The bandits surrounded the house .** "

" 这 强盗 包围 这 房子 . "

“贼兵把宅院围了，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [nəʊn] [ðæt] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔ:l] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [hɪə(r)] .

It is known that the central hall is hidden here .

它 是 已知 那 这 中央 大厅 是 隐 这里 .

已知中堂就在这里隐藏。”

[ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)] [waɪ] [ˈleɪtə(r)] , [ˈsʌmwʌn] [els] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :

A little while later , someone else came to report :

一个 小的 尽管 之后 , 某人 别的 来了 到 报告 :

少时又有人来报：

[ˈlʌ; lu:] [dʒi:] [ɪnˈvestɪgeɪts] [ðə; ði] [θi:f] ,

Lu Jie investigates the thief ,

鲁 杰 调查 这 贼 ,

“陆杰探贼，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [kɪld] [baɪ] [kɪm] [ɡjɔ:ŋ] - [rɪˈɒŋ] [əˈmɪdst] [ðə; ði] [ˈkeɪɒs] [ɒv; əv] [ˈbæt(ə)] .

He was killed by Kim Gyeong - ryong amidst the chaos of battle .

他 曾是 被杀 经过 金 京 - 龙 在.....之中 这 混乱 的 战斗 .

被金景龙杀死在乱军之中，

[ðə; ði][ˈbændɪt][ˈsəʊldʒəz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈʌʊtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈkæɪɪŋ] [ˈhju:mən] [hedz] [ɒn][ðəə(r)] [ˈʃəʊldəz] .

The bandit soldiers were shouting and carrying human heads on their shoulders .

这 土匪 士兵 是 喊叫 和 携带 人类 头部 在 他们的 肩膀 .

贼兵队里正挑着人头呐喊。”

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [əʊld][ˈhɪərəʊ] , "

" **Old hero ,** "

" 老的 英雄 , "

“老英雄，

[ju:; jʊ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ɡrænd] [ˈsekrət(ə)rɪ] ,

You look at the Grand Secretary ,

你 看 在 这 盛大 秘书 ,

你看着中堂大人，

" [aɪ] [wɪl] [ɡəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [faɪt] [ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] . "

" **I will go out and fight the thieves to the death .** "

" 我 将要 去 出去 和 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 . "

待我出去与贼人决一死战。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] , [ðeɪ] [went] [ˌaʊt'saɪd] .
As they spoke , they went outside .
作为 他们 辐 , 他们 去 外部 :

说着来到外面，

[ə'pɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] ['meni] [θi:vz] .
Upon closer inspection , there were many thieves .
之上 更近 检查 , 那里 是 许多 窃贼 :

一瞧贼人甚众，

[ˈstreɪtn] [ðə; ði] [sɔ:d] ,
Straighten the sword ,
拉直 这 剑 ,

把宝剑一顺，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] ['sentɪpi:d] ['bænə(r)] ,
Under the centipede banner ,
在下面 这 蜈 横幅 ,

只见蜈蚣幡下，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][dʒɪn] - .
It was Jin Jingbao .
它 曾是 斤 - :

正是金景豹，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:] - [wɪŋd] ['sɪkl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] ['kli:və(r)] ,
Holding a saw - winged sickle and a large cleaver ,
保持 一个 锯 - 有翅膀的 镰刀 和 一个 大的 菜刀 ,

手拿锯翅飞镰大砍刀，

[hi:; hi] [sed] [traɪ'ʌmfəntli] :
He said triumphantly :
他 说 凯旋而归 :

耀武扬威地说：

" [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ! "
" Ma Yulong ! "
" 马 玉龙 ! "

“马玉龙！

[sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv] [kʌm] [hɪə(r)] [tə'deɪ]
Since you have come here today
自从 你 有 来 这里 今天

你今天既来到我们这里，

" [dʊʊnt][ˈi:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] [r'skeɪpɪŋ] ! "
" Don't even think about escaping ! "
" 不 甚至 思考 关于 逃脱 ! "

休想逃走！ "

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ju:; jʊ][英 /trɪk/ 美 /trɪk/] [ðə; ði] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [hɪə(r)] , "
" You tricked the Grand Secretary here , "
" 你 被骗了 这 盛大 秘书 这里 , "

“你把中堂大人诶来，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tu:; tə] [wɪn] [baɪ] [ˈɪə(r)] ['nʌmbəz] .
The plan is to win by sheer numbers .
这 计划 是 到 赢 经过 透明 数字 :

打算以多为胜，

" [haʊ] [kʊd; kəd][jɔ:(r); jə(r)][ˈfæməli][bi:; bi][əˈfreɪd][ɒv; əv][ju:; jʊ] ? "
 " **How could your family be afraid of you ?** "
 " 如何 可以 你的 家庭 是 害怕的 的 你 ? "
 你家大人焉能怕你？ "

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [brɪˈgæn][tu:; tə] [faɪt] .
 The two then began to fight .
 这 二 然后 开始 到 斗争 .

说着两人就交起手来，
 [mɑ:] - [ˈsɔ:dzmənʃɪp] [wɒz; wəz] [ˈhaɪli] [skɪld] .
 Ma Yulong's swordsmanship was highly skilled .
 马 - 剑术 曾是 高度 熟练 .
 马玉龙剑法纯熟，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
 Three to five encounters ,
 三 到 五 遭遇 ,
 三五个照面，

[hi:; hi] [ðen] [kʌt][ðə; ði] [θi:fs] [la:dʒ] [ˈkli:və(r)] [ɪn] [tu:] .
 He then cut the thief's large cleaver in two .
 他 然后 切 这 小偷的 大的 菜刀 在 二 .
 便把贼人的大砍刀削为两段。

[ðə; ði] [θi:f] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
 The thief dodged to the side .
 这 贼 躲避 到 这 边 .
 贼人往旁边一闪身，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [aʊt][ænd; ənd] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ][self] - [prəˈpeld] [ˈfaɪə(r)][ˈdræɡən] [dɑ:t] .
 He reached out and pulled out a self - propelled fire dragon dart .
 他 达到 出去 和 拉 出去 一个 自己 - 推进 火 龙 镖 .
 一伸手掏出自行火龙镖，

[wɪð] [ə; eɪ][lɪft][ɪn][hænd] ,
 With a lift in hand ,
 和 一个 举起 在 手 ,
 手中一托，

[,aɪˈti:] [strʌk] [mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɪn][ðə; ði] [θrəʊt] .
 It struck Ma Yulong in the throat .
 它 击 马 玉龙 在 这 喉 .
 照马玉龙喉嚨打去。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [dʒʌst] [dɒdʒd]
 Ma Yulong just dodged
 马 玉龙 只是 躲避
 马玉龙刚闪身躲开，

[ə; eɪ][ˈsekənd] [dɑ:t] [keɪm] [ˈflaɪɪŋ] [ɪn] .
 A second dart came flying in .
 一个 第二 镖 来了 飞行 在 .
 第二只镖又接着打来，

[ə; eɪ][ˈmoʊmənts] [dɪˈstrækʃn] ,
 A moment's distraction ,
 一个 瞬间 分心 ,
 稍一失神，

[,aɪˈti:][hɪt] [hɪm] [ˈskweəli] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
 It hit him squarely in the chest .
 它 打 他 完全 在 这 胸部 .
 正打在前胸，

[ˈfɜːtʃənətli] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ðə; ði][ˈtʃiːˈlɪn][ˈɑːmə(r)] .
Fortunately , there was the Qilin Armor .
幸运的是 , 那里 曾是 这 麒麟 盔甲 .

幸有麒麟宝铠，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [pəˈzest] [ðə; ði] [skɪl] [ɒv; əv] [kəmˈbaɪnɪŋ] [ˈfɪzɪk(ə)l] [streŋθ] [wɪð] [praɪˈmɔːdiəl] [ˈenədʒi] .
He also possessed the skill of combining physical strength with primordial energy .
他 还 拥有 这 技能 的 结合 身体的 力量 和 原始的 活力 .

又有一力混元气的功夫，

[ðə; ði] [dɑːt] [meɪd] [ə; eɪ] [θʌd] .
The dart made a thud .
这 镖 制成 一个 砰的一声 .

那镖吧嗒一响，

[aɪ ˈtiː] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
It fell to the ground .
它 跌倒 到 这 地面 .

坠落在地。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Ma Yulong was taken aback .
马 玉龙 曾是 已采取 背 .

马玉龙大吃一惊。

[ðə; ði][bəˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .
The barbarian soldiers surrounded them .
这 野蛮人 士兵 包围 他们 .

番兵往上一围，

[æt; ət][fɜːst] [glɑːns] , [aɪ ˈtiː] [lʊks] [laɪk][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ə; eɪ] [siː] [ɒv; əv]
At first glance , it looks like a mountain of soldiers and a sea of
在 第一的 瞥一眼 , 它 看起来 喜欢 一个 山 的 士兵 和 一个 海 的

[ˈdʒenərəlz] .
generals .
将军们 .

一看有如兵山将海一般。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [θɔːt] :
Ma Yulong thought :
马 玉龙 想法 :

马玉龙想：

" [aɪ] [pəˈzes] [ðə; ði] [ˈkʌrɪdʒ] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˈtaɪrənt] . "
" I possess the courage of a tyrant . "
" 我 具有 这 勇气 的 一个 暴君 . "

“我就有霸王之勇，

[ðeɪ] [wɒd] [ˈɔːlsəʊ][faɪnd][aɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] .
They would also find it difficult to break through the encirclement .
他们 会 还 寻找 它 难的 到 休息 通过 这 包围 .

也难以杀出重围。”

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[aɪ][wɒz; wəz][səʊ][ˈtaɪəd] [ðæt] [aɪ][wɒz; wəz] [ˈkʌvəd] [ɪn] [swet] .
I was so tired that I was covered in sweat .
我 曾是 所以 疲劳的 那 我 曾是 涵盖 在 汗 .

只累得挥身是汗，

[maɪ] [ˈbɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [səˈlaɪvə] .
My body is throbbing with saliva .
我的 身体 是 悸动 和 唾液 :

遍体生津，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [tru:p] [ɒv; əv][bɑːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] [əˈprɪəd] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌsaʊθiːst] .
Suddenly, a troop of barbarian soldiers appeared from the southeast .
突然 , 一个 部队 的 野蛮人 士兵 出现 从 这 东南 :

突然见东南来了一队番兵，

[ˈju:zɪŋ] [es ɛrtʃ ˈeɪ] - [neɪm]
Using Sha Hongtian's name
使用 沙 - 姓名

打着沙鸿天的旗号，

[ðə; ðɪ][fɔ:(r)] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒenərəlz] ,
The four leading generals ,
这 四 领导 将军们 ,

为首四员大将，

[brˈni:θ] [ðə; ðɪ][beɪˈɡjʊə] [si:l] [klaʊd] [ˈbænə(r)]
Beneath the Bagua seal cloud banner
下面 这 八卦 海豹 云 横幅

在八卦篆云幡之下，

[ˈraɪdɪŋ] [fɔ:(r)] [blæk] [ˈhɔ:sɪz] ,
Riding four black horses ,
骑术 四 黑色的 马匹 ,

骑着四匹黑马，

[ðeɪ] [ɔ:l] [wɔ:(r)] [red] [sɪlk] [ˈhedskɑ:f] .
They all wore red silk headscarves .
他们 全部 穿着 红色的 丝绸 头巾 :

都是红绸子包头，

[ˈweərɪŋ] [ə; eɪ][elk] - [skɪn] [ˈmændərɪn][ˈdʒækɪt][ˈəʊvə(r)][hɪz; ɪz] [kləʊðz] ,
Wearing a elk - skin mandarin jacket over his clothes ,
穿着 一个 麋鹿 - 皮肤 普通话 夹克 超过 他的 衣服 ,

外罩犴皮马褂，

[hi:; hi] [wi:lɪd] [ə; eɪ] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [bleɪd] .
He wielded a Spring and Autumn Blade .
他 挥舞 一个 春天 和 秋天 刀刃 :

手使春秋刀一口。

[ðɪ:z] [ɑ:(r); ə(r)][es ɛrtʃ ˈeɪ] - [fɔ:(r)] [ˈprɪnsɪz] .
These are Sha Hongtian's four princes .
这些 是 沙 - 四 王子们 :

这是沙鸿天的四位殿下，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][es ɛrtʃ ˈeɪ] - .
His name is Sha Silong .
他的 姓名 是 沙 - :

名叫沙四龙、

[es ɛrtʃ ˈeɪ][sihu:]
Sha Sihu
沙 四湖

沙四虎、

[es ɛrtʃ ˈeɪ] - ,
Sha Sibiao ,
沙 - ,

沙四彪、

[ˌes eɪtʃ ˈeɪ] - .
Sha Sibao .
沙 - .

沙四豹。

[ˈleɪtə(r)] , [grænd] [ˈmɑːʃ(ə)] [ˈnɪŋ] [faɪjæn] [led][ðə; ði] [truːps] [ɪn][ə; eɪ] [keɪˈbɒtɪk] [ˈmæsəkə(r)] .
Later , Grand Marshal Ning Feiyang led the troops in a chaotic massacre .
之后 , 盛大 元帅 宁 飞扬 引领 这 军队 在 一个 混乱 屠杀 .

后面有大元帅宁飞扬督队乱杀，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv] - [wɜː(r); wə(r)] [ˈdesɪmeɪtɪd] .
The soldiers of Jinjiatuo were decimated .
这 士兵 的 - 是 被摧毁 .

只杀得金家坨的兵将七零八落。

[ðen] [əˈhʌðə(r)] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
Then another general ,
然后 其他 一般的 ,

接着又有一员大将，

[ðeɪ] [led][ðeə(r)][ˈsəʊldʒəz][ænd; ʌnd] [stɔːm] [ɪn] .
They led their soldiers and stormed in .
他们 引领 他们的 士兵 和 暴风雨 在 .

带着官兵杀了进来。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvəˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

不禁喜出望外。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [sʌn] - [hæd; həd][ˈbrəʊkən] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] .
It turned out that Sun Baoyuan had broken through the encirclement .
它 转向 出去 那 太阳 - 有 破碎的 通过 这 包围 .

原来孙宝元杀出重围，

[dʒʌst] [ðen] , [ðə; ði] [flaɪt] [ˈbɒdɪgɑːd] [jɑʊ] - , [huː] [wɒz; wəz][ɒn][ə; eɪ] [ˈmɪʃ(ə)n] ,
Just then , the flight bodyguard Yao Guangshou , who was on a mission ,
只是 然后 , 这 航班 保镖 姚 - , WHO 曾是 在 一个 使命 ,

正遇探事的飞行太保姚广寿、

[zen] - , [ðə; ði] [dɪˈvaɪn] [fɪst] [ˈmɑːstə(r)] .
Zeng Tianshou , the Divine Fist Master .
曾 - , 这 神圣的 拳头 掌握 .

神拳太保曾天寿。

[ðə; ði] [tuː] [men] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːl] [wɒz; wəz] [træpt] .
The two men heard that the head of the hall was trapped .
这 二 男人 听到 那 这 头 的 这 大厅 曾是 被困 .

二人听说中堂被困，

[ðæt] [ɪz] , [ðeɪ] [əˈbændənd] [ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] .
That is , they abandoned the horses .
那 是 , 他们 弃 这 马匹 .

即弃了马匹，

[hi:; hi] [ju:st] [ðə; ði][lənd] - [beɪst] ['li:pɪŋ] [tek'ni:k] [hi:; hi][hæd; həd] ['lɜ:nɪd] [θru:'aʊt] [hɪz; ɪz][laɪf] .
He used the land - based leaping technique he had learned throughout his life .
他 用过的 这 土地 - 基于 跳跃 技术 他 有 学习 自始至终 他的 生活 .

施展平生所习的陆地飞腾之法，

[gəʊ][ænd; ənd]['məʊbəlaɪz] [tru:ps] .
Go and mobilize troops .
去 和 动员 军队 .

前去调兵。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['rʌnɪŋ] ['fɔ:wəd] .
The two were running forward .
这 二 是 跑步 向前 .

二人正往前跑，

[ðeɪ] [ðen] [ɪn'kaʊntəd] [dʒi:;eɪ'ʊʊ] [tʌŋhai] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [ɒv; əv] , ['li:dɪŋ] [tru:ps] [ɒn]
They then encountered Gao Tonghai , the governor of Guyuan , leading troops on
他们 然后 遭遇 高 同海 , 这 州长 的 固原 , 领导 军队 在
[pə'trəʊl] .
patrol .
巡逻 .

便遇到固原提督高通海带兵巡哨。

[dʒi:;eɪ'ʊʊ] [tʌŋhai] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [[ru:d] , ['keɪpəb(ə)] , [ænd; ənd] ['haɪli] [ə'kʌmplɪʃt] .
Gao Tonghai was originally shrewd , capable , and highly accomplished .
高 同海 曾是 起初 精明 , 有能力的 , 和 高度 完成 .

高通海本来精明强干造化高，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] [wʊd] [bi:; bi] [ə'tendɪŋ] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] [tə'deɪ] ,
Knowing that the Grand Secretary would be attending the meeting today ,
会心 那 这 盛大 秘书 会 是 参加 这 会议 今天 ,
[dʒi:;eɪ'ʊʊ] [tʌŋhai] [wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [[ru:d] , ['keɪpəb(ə)] , [ænd; ənd] ['haɪli] [ə'kʌmplɪʃt] .
Gao Tonghai was originally shrewd , capable , and highly accomplished .
高 同海 曾是 起初 精明 , 有能力的 , 和 高度 完成 .

知道今天中堂赴会，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [gʊd] [fi:st] .
There is no good feast .
那里 是 不 好的 盛宴 .

筵无好筵，

[nəʊ] ['mi:tɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [gʊd] ['mi:tɪŋ] .
No meeting is a good meeting .
不 会议 是 一个 好的 会议 .

会无好会，

[hi:; hi][led] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] ,
He led five thousand soldiers ,
他 引领 五 千 士兵 ,

就带着五千兵丁，

['ʌndə(r)][ðə; ði] [gaɪz] [ɒv; əv] [pə'trəʊlɪŋ] ,
Under the guise of patrolling ,
在下面 这 伪装 的 巡逻 ,

以巡哨为名，

[wi:; wi] [left] [dʒi:;aiu:gwɑ:n] .
We left Jiayuguan .
我们 左边 嘉峪关 .

离开了嘉峪关。

[hi:; hi][hæd; həd][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [ˈtwenti] [ˈdʒenərəlz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈma:nd] , [ɪnˈklu:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈdepjuti] ,
He had more than twenty generals under his command , including his deputy ,

他 有 更多的 比 二十 将军们 在下面 他的 命令 , 包括 他的 副 ,

[bɪn] - [tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋ] .

Bin Tieta Chang Qing .

垃圾桶 - 张 青 .

他手下有副将镔铁塔常清等二十余员战将，

[ðə; ði] [ˈkɒnvɔɪ] [ɪz] [ədˈvɑ:nsɪŋ] .

The convoy is advancing .

这 护航 是 前进 .

正督队前进，

[zɛŋ] - [ɪŋ] [frʌnt] ,

Zeng Tianshou in front ,

曾 - 在 正面 ,

前面曾天寿、

[jɑʊ] - [stɒpt] [ðə; ði] [prəˈseɪ(ə)n] .

Yao Guangshou stopped the procession .

姚 - 停止 这 游行 .

姚广寿拦住队伍，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [bɔ:d] ,

" Report to your lord ,

" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)] [hæz; həz] [ˈhæpənd] .

Something terrible has happened .

某物 糟糕的 有 发生 .

大事不好，

- [ɪz] [naʊ] [træpt] [ɒŋ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] .

Zhongtang is now trapped on Flying Dragon Island .

- 是 现在 被困 在 飞行 龙 岛 .

现在中堂被困在飞龙岛，

[sʌn] - [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪnˈsɜ:klmənt] [tu:; tə][ˈməʊbəlaɪz] [tru:ps] .

Sun Baoyuan broke through the encirclement to mobilize troops .

太阳 - 打破 通过 这 包围 到 动员 军队 .

有孙宝元闯出重围调兵，

" [pli:z] , [sɜ:(r)] , [ɪˈmi:diətli] [li:d] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [θi:vz] . "

" Please , sir , immediately lead your troops to kill the thieves . "

" 请 , 先生 , 立即地 带领 你的 军队 到 杀 这 窃贼 . "

请大人急速督队杀贼。”

[dʒi:ˈeɪoʊ] [tʌŋhai] [ɪnˈstrʌktɪd] [zɛŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [tu:; tə] [ˈkwɪkli] [dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ]

Gao Tonghai instructed Zeng Tianshou and the other two to quickly deliver a

高 同海 指示 曾 - 和 这 其他 二 到 迅速地 递送 一个

[ˈletə(r)][tu:; tə][ðə; ði] [ˈgʌvənə(r)] .

letter to the governor .

信 到 这 州长 .

高通海吩咐曾天寿等二人速去给巡抚送信，

[ðə; ði] [meɪn] [fɔːs] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [sə'pɔːt] .
The main force was dispatched to provide support .
这 主要的 力量 曾是 已派出 到 提供 支持 .

调大队接应，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] ['fɔːwəd] .
He immediately led his troops forward .
他 立即地 引领 他的 军队 向前 .

自己连忙挥兵前进。

[tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] ['væŋɡɑːd]
Chang Qing , the vanguard
张 青 , 这 先锋

前部先锋常清，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ] [stiːl] - [tɪpt] ['aɪən][spɪə(r)] .
He wielded a steel - tipped iron spear .
他 挥舞 一个 钢 - 倾斜 铁 矛 .

手中使浑铁点钢枪，

['muːvɪŋ] ['fɔːwəd] ,
Moving forward ,
移动 向前 ,

正往前进，

[ðen] [ðeɪ] [sɔː] ['enəmi] ['səʊldʒəz] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [saɪd] .
Then they saw enemy soldiers coming from the opposite side .
然后 他们 锯 敌人 士兵 未来 从 这 对面的 边 .

只见对面有番兵过来，

['juːzɪŋ] [es ɜːtʃ 'eɪ] - [neɪm]
Using Sha Hongtian's name
使用 沙 - 姓名

打着沙鸿天的旗号，

[ðeɪ] [ðen] [laɪnd] [ʌp][ænd; ənd] ['weɪtɪd] .
They then lined up and waited .
他们 然后 衬里 向上 和 等待 .

便列队等候。

[ðə; ði] ['væŋɡɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði][bɑː'beəriən] [truːps] [kən'sistɪd] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔː(r)] ['brʌðəz] , [es ɜːtʃ 'eɪ]
The vanguard of the barbarian troops consisted of the four brothers , Sha
这 先锋 的 这 野蛮人 军队 由.....组成 的 这 四 兄弟 , 沙
Silong .
- .

番兵的先锋是沙四龙弟兄四个，

[ðə; ði][grænd] ['mɑːʃ(ə)] [ɪz] ['nɪŋ] [faɪjæn] .
The Grand Marshal is Ning Feiyang .
这 盛大 元帅 是 宁 飞扬 .

大元帅是宁飞扬，

[es ɜːtʃ 'eɪ] - [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['sentɪpiːd] ['bænə(r)][br'hɑɪnd][hɪm] .
Sha Hongtian was standing under the centipede banner behind him .
沙 - 曾是 常设 在下面 这 蜈 横幅 在后面 他 .

后面蜈蚣幡下就是沙鸿天，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] ['hɪd(ə)n] ['ɑːmə(r)] ['kʌvərɪŋ] [ðə; ði] [hɑːt] .
There is a hidden armor covering the heart .
那里 是 一个 隐 盔甲 覆盖 这 心 .

暗有掩心甲，

['weəriŋ] ['leðə(r)] [bu:ts] ,
Wearing leather boots ,
 穿着 皮革 靴子 ,

足登牛皮靴子，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈjeləʊ] [hɔːs] [ðə; ði] [saɪz] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [ˈkæm(ə)l] ,
Riding a yellow horse the size of a camel ,
 骑术 一个 黄色的 马 这 尺寸 的 一个 骆驼

骑一匹骆驼大的黄骠马，

[hænd] - [held] [lɒŋ] - ['hændld] ['pɜ:p(ə)] - [gəʊld] ['kɒpə(r)] . .
Hand - **held** **long** - **handled** **purple** - **gold** **copper** . .
手 - 握住 长的 - 处理 紫色的 - 金子 铜 . .

手使长柄紫金铜，

[feɪs] [laɪk] ['pɜ:p(ə)] [dʒeɪd] ,
Face like purple jade ,
 脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[tu:]	[lɒŋ]	['aɪbrəʊz]
Two	long	eyebrows
二	长的	眉毛

两道长寿眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][ˈgəʊldən] [aɪz] ,
A pair of golden eyes ,
 一个 一对 的 金的 眼睛 ,

一双金睛，

[ə; eɪ] ['jeləʊ] [bɪəd] [hæŋz] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [si:] .
A yellow beard hangs beneath the sea .
 一个 黄色的 胡须 悬挂 下面 这 海 .

海下一部黄胡须。

[tʃɑːŋ] - [sɔː] [ðə; ði][ˈaɪən][ˈtaʊə(r)].
Chang Qingyi saw the iron tower.
 张 - 锯 这 铁 塔

鎡铁塔常清一见，

[hiː; hi] [spɜːd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [ænd; ənd] [brəʊk] [aʊt] [pɒ; əv][ðə; ði][ræŋks] .
He spurred his horse and broke out of the ranks .
 他 受到刺激 他的 马 和 打破 出去 的 这 排名 .

催马闯出队伍。

[ˌes ɪtʃ 'eɪ] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [drɔː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ðɪ] [ˈenəmi] ,
Sha Silong was about to draw his sword to meet the enemy ,
 沙 - 曾是 关于 到 画 他的 剑 到 见面 这 敌人

沙四龙刚要摆刀迎敌，

[ðen] [ai] [hɜ:d] [ðə; ði] [sænd] [kɪŋ] [seɪ] :
Then I heard the Sand King say :
然后 我 听到 这 沙 国王 说 :

就听沙天干说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "

" **Wait** **a** **minute** , "

" 等待 一个 分钟 . "

“且慢，

" [ɪz] [ðæt] [tʃɑ:n] [tʃɪŋ] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [lʌðə(r)] [saɪd] ? "

" Is that Chang Qing coming from the other side ? " "

" 是 那 张 青 未 来 从 这 其 他 边 ？ " "

对面来者可是常清？”

[tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋ] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Chang Qing looked up and saw . . .
张 青 看起来 向上 和 锯 . . .

常清抬头一看，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [ˌdis'maunt] .
He quickly dismounted .
他 迅速地 下马 .

连忙滚鞍下马，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkəʊ'taʊ] .
He knelt down and kowtowed .
他 跪下 向下 和 叩头 .

趴下叩头。

[ðɪs] [kɪŋz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz][es eɪtʃ 'eɪ] .
This king's surname was Sha .
这 国王的 姓 曾是 沙 .

这天王姓沙，

[ə'ɪrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] ['nɪŋ'ʃiɑ:] ['pri:fektʃə(r)] ,
Originally from Ningxia Prefecture ,
起初 从 宁夏 州 ,

原本是宁夏府的人氏，

[hɪz; ɪz]['sɪstə(r)][wɒz; wəz] [tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋz] ['mʌðə(r)] .
His sister was Chang Qing's mother .
他的 姐姐 曾是 张 青的 母亲 .

他姊姊便是常清的母亲。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɪld] .
He was killed .
他 曾是 被杀 .

他因为杀伤人命，

[ˈhævɪŋ] [fled] [hɪə(r)] ,
Having fled here ,
拥有 逃亡 这里 ,

逃至此处，

[ðɪs] [pleɪs] [hæz; həz][gəʊld] [maɪnz] [ænd; ənd][gəʊld] [dʌst] .
This place has gold mines and gold dust .
这 地方 有 金子 矿井 和 金子 灰尘 .

这地方出金矿金砂，

[hi:; hi] [ðen] [led][sʌm; səm] ['pi:p(ə)] [tu:; tə] [maɪn] .
He then led some people to mine .
他 然后 引领 一些 人们 到 矿 .

他就带着一些人挖矿。

['leɪtə(r)][ˌaɪ 'ti:] [tɜ:nd] [aʊt][ðə; ðɪ]['ʌðə(r)] [wei] [ə'raʊnd] .
Later it turned out the other way around .
之后 它 转向 出去 这 其他 方式 大约 .

后来反了，

[hi:; hi] [ðen] [dɪ'kleəd] [hɪm'self] [kɪŋ] .
He then declared himself king .
他 然后 声明 他自己 国王 .

便自立为王，

[ˌaɪ 'ti:] ['ɒkjupaɪz] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [maɪlz] [ɒv; əv][lənd] .
It occupies three thousand miles of land .
它 占据 三 千 英里 的 土地 .

占了三千里地面，

[hɪz; ɪz] [feɪm] [sprɛd] [fɑ:(r)][ænd; ənd] [waɪd] !
His fame spread far and wide !
他的 名声 传播 远的 和 宽的 ！

威名远震！

[tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋ] [brəʊk] [ʌp] [waɪð] [hɪm] [wen] [ʃi: ʃi][wɒz; wəz] [fɪfti:n] [ɔ:(r)][sɪks'ti:n] [j'iəz] [əʊld] .
Chang Qing broke up with him when she was fifteen or sixteen years old .
张 青 打破 向上 和 他 什么时候 她 曾是 十五 或者 十六 年 老的 。

常清是在十五六岁时与他分手的，

[tə'deɪ] [aɪ] [sɔ:ɪ] ['sʌmwʌn] [ʃu:zɪŋ][ðə; ði][tʰaɪt(ə)l][ɒv; əv] " ['depjʊti] ['dʒen(ə)rəl] [tʃɑ:ŋ] "
Today I saw someone using the title of " Deputy General Chang "
今天 我 锯 某人 使用 这 标题 的 " 副 一般的 张 "

今天见打着“副将常”的旗号，

[es ɛɪtʃ 'eɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] ['kwɪkli] [ɑ:skt] [tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋ] [wɒt] ['bɪznəs] [hi: hi][hæd; həd] [kʌm] [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)]
Sha Tianwang quickly asked Chang Qing what business he had come here for
沙 天王 迅速地 问 张 青 什么 商业 他 有 来 这里 为了

。
：
。

沙天王赶紧就问常清来此何干？

[tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Chang Qing said :
张 青 说 ：

常清说：

" [aɪ][eɪ 'em][hɪə(r)] [tə'deɪ] [tu:; tə] [prə'tekt] [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] [æz; əz][hi: hi] [ə'tendz] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
" I am here today to protect the Grand Secretary as he attends the meeting .
" 我 是 这里 今天 到 保护 这 盛大 秘书 作为 他 参加 这 会议 。
"
"
"

“我今奉命保护中堂赴会。

[ʌŋk(ə)l] , [waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['helpɪŋ] [ðə; ði][dʒɪn] ['brʌðəz] ?
Uncle , why are you helping the Jin brothers ?
叔叔 ，为什么 是 你 帮助 这 斤 兄弟 ？

舅舅你老人家为何帮着金氏弟兄，

[hæv; həv][ju:; jʊ] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [səʊ] [ɪ'ræʃən(ə)l] ?
Have you done something so irrational ?
有 你 完毕 某物 所以 非理性 ？

作此逆理之事了？ ”

[es ɛɪtʃ 'eɪ] - [sed] :
Sha Hongtian said :
沙 - 说 ：

沙鸿天说：

" [tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋ] , [get] [ʌp] . "
" Chang Qing , get up . "
" 张 青 ，得到 向上 。 "

“常清你起来，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [kɪm] [kʲʌŋ] - [rɪ'ɒŋ] [hu:] [ɪn'vaɪtɪd][em 'i:][tu:; tə][ðə; ði] ['mi:tɪŋ] .
It was Kim Kyung - ryong who invited me to the meeting .
它 曾是 金 京 - 龙 WHO 受邀 我 到 这 会议 。

原是金景龙请我赴会，

[tuː; tə][lend][him][ə; eɪ][ˈhelpɪŋ][hænd] .
To lend him a helping hand .
到借他一个帮助手：

助他一臂之力。

[aɪ][led] - , - ['wɔːtə(r)][ænd; ənd][lənd][truːps] .
I led 10,000 water and land troops .
我引领 - , - 水 和 土地 军队：

我带着水旱兵一万名，

[ðɪːz][ɑː(r); ə(r)][jɔː(r); jə(r)][fɔː(r)][ˈkʌz(ə)nz] .
These are your four cousins .
这些 是 你的 四 表兄弟姐妹：

这是你的四个表弟。

[tʃɑːŋ][tʃɪŋ] ,
Chang Qing ,
张 青 ，

常清，

[ɪn][jɔː(r); jə(r)][əˈpɪnjən] ,
In your opinion ,
在 你的 观点 ，

依你之见，

[wɒt][ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][duː; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ？

该怎样呢？ ”

[tʃɑːŋ][tʃɪŋ][sed] :
Chang Qing said :
张 青 说 ：

常清说：

[ɪn][maɪ][əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ，

“依甥男之见，

[maɪ][məˈtɜːn(ə)][ˈʌŋk(ə)][ʃʊd; ʃəd][nɒt][help][ðem; ðəm] .
My maternal uncle should not help them .
我的 母体 叔叔 应该 不是 帮助 他们：

母舅不要帮助他们，

[waɪ][nɒt][səbˈmɪt][tuː; tə][ðə; ðɪ][ɪmˈpɪəriəl][kɔːt] ?
Why not submit to the imperial court ?
为什么 不是 提交 到 这 帝国 法庭 ？

何不归顺朝廷，

[ðæt][ɪz][ðə; ðɪ][raɪt][paːθ] .
That is the right path .
那 是 这 正确的 小路：

才是正道。”

[ˌes ɛɪtʃˈeɪ] - [sed] :
Sha Hongtian said :
沙 - 说：

沙鸿天说：

" [saɪns][ðæts][ðə; ðɪ][keɪs] , "
" **Since that's the case** , "
" 自从 那就是 这 案件 ， "

“既然如此，

[ai] [dɪ'spætʃt] [maɪ][ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] ['wɔːʃɪps] [tuː; tə] [prə'vaɪd] [ɪ'nɪ(ə)l] [sə'pɔːt] .
I dispatched my generals and warships to provide initial support .
我 已派出 我的 将军们 和 军舰 到 提供 最初的 支持 .
我调手下的大将和兵船先去接应。”

[æt; ət] [ðɪs] ['mæʊmənt] , [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
At this moment , a scout came to report :
在 这 片刻 , 一个 侦察 来了 到 报告 :
这时有探子来报说:

" [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)rɪ] [ɪz] ['kʌrəntli] [æt; ət] - ['maʊntən] . "
The Grand Secretary is currently at Jiuyang Mountain . "
" 这 盛大 秘书 是 现在 在 - 山 . "

[træpt] [baɪ][ðə; ði] [kɪm] ['brʌðəz] .
Trapped by the Kim brothers .
被困 经过 这 金 兄弟 .
被金氏弟兄所困。”

[es ertʃ 'eɪ] - [sed] :
Sha Hongtian said :
沙 - 说 :
沙鸿天说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

[ðə; ði] ['ɑːmi] ['mɑːtʃt] [tuː; tə] - ['maʊntən] .
The army marched to Jiuyang Mountain .
这 军队 行军 到 - 山 .
兵发九阳山,

[gəʊ][tuː; tə] ['reskjʊː] [ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
Go to rescue the imperial envoy .
去 到 救援 这 帝国 使者 .
前去搭救钦差大人。”

[es ertʃ 'eɪ] -
Sha Silong
沙 -
沙四龙、

[es ertʃ 'eɪ][sɪhuː]
Sha Sihu
沙 四湖
沙四虎、

[es ertʃ 'eɪ] - ,
Sha Sibiao ,
沙 - ,
沙四彪、

[es ertʃ 'eɪ] - [keɪm] ['əʊvə(r)][tuː; tə] [gri:t] [hɪz; ɪz] ['kʌz(ə)n] .
Sha Sibao came over to greet his cousin .
沙 - 来了 超过 到 迎接 他的 表哥 .
沙四豹过来给表兄行礼,

[tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Chang Qing said :
张 青 说 :
常清说:

" [fɔ:(r)] [ˈbrʌðəz] , [raɪz] ! "
" Four brothers , rise ! "
" 四 兄弟 , 上升 ! "

“四位兄弟起来，
" [ɪts] [mɔ:(r)] [ɪmˈpɔ:t(ə)nt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ænd; ənd][em ˈi:][tu:; tə] [ˈreskju:] [ðə; ði][grænd] [ˈsekrət(ə)ri] [fɜ:st] . "
" It's more important for you and me to rescue the Grand Secretary first . "
" 它是 更多的 重要的 为了 你 和 我 到 救援 这 盛大 秘书 第一的 . "

你我先去搭救中堂要紧。”

[ɪˈmi:diətli] [ˈsu:pəvaɪz] [ðə; ði] [ti:m] .
Immediately supervise the team .
立即地 监督 这 团队 .

立刻督队，
[ðeɪ] [ˈmɑ:tʃt] [təˈwɔ:dz] - [ˈmaʊntən] .
They marched towards Jiuyang Mountain .
他们 行军 向 - 山 .

杀奔九阳山而来。
[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，
[tu:; tə][bi:; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。
[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈnefju:] [ˈrekəɡnaɪz] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] ; [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ]
Chapter 314 The Heavenly King and his nephew recognize each other ; Imperial Envoy
章 - 这 天上 国王 和 他的 侄子 认出 每个 其他 ; 帝国 使者
[pen] [li:dz] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði][ˈbændɪts] .
Peng leads his troops to fight the bandits .
彭 线索 他的 军队 到 斗争 这 强盗 .

第三一四回 沙天王甥舅相认 彭钦差率众战贼
[aɪ ˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋ] [ˈrekəɡˈnaɪzd] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] .
It is said that Chang Qing recognized his uncle .
它 是 说 那 张 青 认可 他的 叔叔 .

话说常清与舅舅相认，
[ðə; ði][ˈkʌz(ə)nz] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ɪksˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈɡri:tɪŋz] [wɪð] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] .
The cousins had finished exchanging greetings with each other .
这 表兄弟姐妹 有 完成的 交换 问候 和 每个 其他 .

表兄弟彼此行礼已毕，
[hi:; hi] [ðen] [led] [tu:] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] . . .
He then led two thousand soldiers . . .
他 然后 引领 二 千 士兵 . . .

便带着二千官兵，
[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] - [ˈmaʊntən] .
We arrived at the foot of Jiuyang Mountain .
我们 到达的 在 这 脚 的 - 山 .

来到九阳山前。
[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ɡɒŋz] [ænd; ənd] [drʌmz] [wɒz; wəz] [hɜ:d] .
Suddenly , the sound of gongs and drums was heard .
突然 , 这 声音 的 锣 和 鼓 曾是 听到 .

忽听金鼓大作，

[ə; ei][spai] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A spy reported :
一个 间谍 据报道 :

有探子报道：

" [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] .
" **Ma Yulong was surrounded** .
" 马 玉龙 曾是 包围 . "

“马玉龙被重重围住。”

[ˈnɪŋ] [faɪjæn] [geɪv] [ðə; ði][ˈɔ:də(r)] .
Ning Feiyang gave the order .
宁 飞扬 给予 这 命令 .

宁飞扬传令，

[sə'raʊndɪŋ] [ðə; ði][rɪə(r)] ,
Surrounding the rear ,
周围 这 后部 ,

兜着后队，

[ðeɪ] [kɪld] [ˈeni] ['səʊldʒəz] [ðeɪ] [sɔ:] [wɜ:(r); wə(r)][frɒm; frəm] - .
They killed any soldiers they saw were from Jinjiatuo .
他们 被杀 任何 士兵 他们 锯 是 从 - .

见是金家坨的兵就杀。

[ðə; ði][dʒɪn] ['brʌðəz] , [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɒrən] ['səʊldʒəz] ,
The Jin brothers , seeing that they were foreign soldiers ,
这 斤 兄弟 , 看到 那 他们 是 外国的 士兵 ,

金氏弟兄见是番兵，

[wɪ'ðəʊt] [pri'kɔ:jənz] ,
Without precautions ,
没有 防范措施 ,

不加防范，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ɒv; əv] ['teɪkɪŋ] [aɪ 'ti:] [baɪ] [sə'praɪz] ?
Who would have thought of taking it by surprise ?
WHO 会 有 想法 的 采取 它 经过 惊喜 ?

焉想到出其不意，

[ə'tæk] [ðem; ðəm][baɪ] [sə'praɪz] .
Attack them by surprise .
攻击 他们 经过 惊喜 .

攻其不备，

[ðɪs] ['kɪlɪŋ] [spri:] [left] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [ɪn] ['pi:sɪz] .
This killing spree left Jin Jinglong in pieces .
这 杀 狂欢 左边 斤 景龙 在 件 .

这一杀便把金景龙杀得七零八落。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [kɪld] [ðə; ði][bɑ:'beəriən] ['səʊldʒəz][æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ə'raɪv] .
Ma Yulong killed the barbarian soldiers as soon as he saw them arrive .
马 玉龙 被杀 这 野蛮人 士兵 作为 很快 作为 他 锯 他们 到达 .

马玉龙一看来的番兵杀番兵，

[aɪ][wɒz; wəz] [kwaɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

甚为诧异，

[ðen] [ˌes ɜrtʃ 'eɪ] - ['ʃaʊtɪd] .
Then Sha Silong shouted .
然后 沙 - 喊叫 .

便听沙四龙一声呐喊，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [bɔ:d] [ma:] ! "
" Lord Ma ! "
" 主 马 ! "

“马大人！

[waɪr] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ju:; jʊ] .
We're coming to meet you .
是 未来 到 见面 你 :

我等前来接应你。”

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [ɪz] ['sʊpəvaɪz] [ðə; ði] [ti:m] .
Jin Jinglong is supervising the team .
斤 景龙 是 监督 这 团队 :

金景龙正在督队，

[ə; eɪ][spaɪ] [rɪˈpɔ:ɪd] :
A spy reported :
一个 间谍 据报道 :

有探子报道：

" ['kʌrəntli] , [ðə; ði] [tru:ps] [ɒv; əv][es ertʃ 'eɪ] - , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ru:t]
" Currently , the troops of Sha Hongtian , the Heavenly King of the Fifth Route
" 现在 , 这 军队 的 沙 - , 这 天上 国王 的 这 第五 路线
[ɒv; əv][ðə; ði] [west] . "
of the West . "
的 这 西方 . "

“现有西五路天王沙鸿天的兵，

[ˈhelpɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] ,
Helping the government troops ,
帮助 这 政府 军队 ,

帮着官军，

[ðeɪ] [kɪld] ['kaʊntləs] [ɒv; əv][maɪ]['səʊldʒəz] .
They killed countless of my soldiers .
他们 被杀 无数 的 我的 士兵 .

杀死我兵无数。”

[əˈpɒŋ] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ]
Upon hearing this , Jin Jinglong
之上 听力 这 , 斤 景龙

金景龙一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲，

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə][laɪn] [ʌp] .
He ordered the troops to line up .
他 订购 这 军队 到 线 向上 :

吩咐把队伍列开，

[es ertʃ 'eɪ] - [wɒz; wəz] [ɑ:skt] [tu:; tə] [spi:k] .
Sha Silong was asked to speak .
沙 - 曾是 问 到 说话 :

叫沙四龙讲话。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时候，

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sɔː] [ðæt] [ˌriːɪn'fɔːsmənt] [hæd; həd] [ə'raɪvd] .
Ma Yulong saw that reinforcements had arrived .
马 玉龙 锯 那 增援部队 有 到达的 .

马玉龙见救兵到了，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['hæpi] .
I was very happy .
我 曾是 非常 快乐的 .

心中甚喜，

[rɪ'tri:t] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [ɪ'miːdiətli] .
Retreat up the mountain immediately .
撤退 向上 这 山 立即地 .

立刻撤身上山，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][dʒɪŋ] - [haʊs] ,
Arriving at Jing Wanchun's house ,
抵达 在 景 - 房子 ,

来到景万春家，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊs][wɒz; wəz] [siːn] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['wepən] .
The old hero was seen holding a weapon .
这 老的 英雄 曾是 已见 保持 一个 武器 .

只见老英雄手执兵刃，

['stændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dɔː(r)] ,
Standing at the door ,
常设 在 这 门 ,

站在门口，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [red] .
His eyes were red .
他的 眼睛 是 红色的 .

眼都红了，

[aɪm][ə'freɪd][ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz] [wɪl] [kʌm] [ʌp] .
I'm afraid the enemy soldiers will come up .
我是 害怕的 这 敌人 士兵 将要 来 向上 .

就怕贼兵上来。

[baɪ] - ['kærid] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] - [edʒd] [sɔːd] [ænd; ænd][ə; eɪ] ['slɪŋfɒt] .
Bai Yuxian carried a single - edged sword and a slingshot .
白 - 携带 一个 单身的 - 边缘 剑 和 一个 弹弓 .

白玉仙手提单刀弹弓，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [stʊd] [stiːl] [ɪn][ðə; ði] ['kɔːtjɑːd] .
They also stood still in the courtyard .
他们 还 站立 仍然 在 这 庭院 .

也在院中站定。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第197/212页

[ə'pɒn] [ˈsiːɪŋ] [mɑː] [juː'lɒŋ] [ə'raɪv] ,
Upon seeing Ma Yulong arrive ,
之上 看到 马 玉龙 到达 ,

见马玉龙来到，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [sed] :
The old hero said :
这 老的 英雄 说 :

老英雄说：

" [bɔːd] [mɑː] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

[haʊz] [aɪ 'tiː][ˈgəʊɪŋ] ? "
how's it going ? "
怎么样 它 去 ? "

怎么样了？ ”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [hæv; həv] [ə'raɪvd] . "
" Reinforcements have arrived . "
" 增援部队 有 到达的 . "

“救兵已到，

[ʌnˈfɔːtənətli] , [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊz] [tuː] [ə'prentɪsɪz] [daɪd][ɪn][ðə; ði] ['keɪɪs] [ɒv; əv][ˈbæt(ə)] .
Unfortunately , the old hero's two apprentices died in the chaos of battle .
很遗憾 , 这 老的 英雄们 二 学徒 死亡 在 这 混乱 的 战斗 .

可惜老英雄两个徒儿死在乱军之中。

[ɔːl][ai] [niːd] [tuː; tə][duː; də][ɪz] [seɪv] - .
All I need to do is save Zhongtang .
全部 我 需要 到 做 是 节省 - .

我只要把中堂救回，

[wiː; wi][mʌst; məst][ɪnˈvaɪt][ðə; ði] ['eldəli] [tuː; tə] ['nɪŋʃiɑː] [ˈpriːfektʃə(r)] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['blesɪŋz] .
We must invite the elderly to Ningxia Prefecture to receive blessings .
我们 必须 邀请 这 老年 到 宁夏 州 到 收到 祝福 .

必请老人家到宁夏府去纳福。”

[dʒɪŋ] [wɑːntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说：

[maɪ] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd][ai] [wɪl] [nəʊ][lɒŋɡə(r)][biː; bi][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə][lɪv; laɪv][hɪə(r)] .
My husband and I will no longer be able to live here .
我的 丈夫 和 我 将要 不 更长 是 有能力的 到 居住 这里 .

“我夫妇今后也不能在此住了，

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] [wɒz; wəz][nɒt] [ə'baʊt][tu:; tə] [ɡɪv] [ʌp] .
Jin Jinglong was not about to give up .
斤 景龙 曾是 不是 关于 到 给 向上 .

那金景龙岂肯甘休，

[hu:] [drəʊv] [ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz] [ə'weɪ] .
Hou drove the enemy soldiers away .
侯 驾驶 这 敌人 士兵 离开 .

候把贼兵杀退，

[aɪl] ['taɪdi][ʌp] .
I'll tidy up .
患病的整齐的向上 .

我收拾收拾，

" [ðæt] [ɪz] , [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə] ['nɪŋ'ʃi:ə] ['pri:fektʃə(r)] [wɪð] [ðə; ði]['ædʌlts] . "
" That is , to go to Ningxia Prefecture with the adults . "
" 那 是 , 到 去 到 宁夏 州 和 这 成年人 . "

即跟大人一同到宁夏府去。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ɡʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] ['hʌri] [ʌp][ænd; ənd] [pæk] [ʌp] .
You should hurry up and pack up .
你 应该 匆忙 向上 和 盒 向上 .

你老人家赶紧收拾，

[aɪl] ['kæri] [ðə; ði][grænd] ['sekɾət(ə)ri] [bæk] [fɜ:st] .
I'll carry the Grand Secretary back first .
患病的 携带 这 盛大 秘书 后退 第一的 .

我先背中堂大人回去，

" [wi:; wi] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [ju:; jʊ] ['ʃɔ:tlɪ] ['ɑ:ftə(r)] . "
" We sent someone to fetch you shortly after . "
" 我们 发送 某人 到 拿来 你 不久 后 . "

少时便派人来接你老人家。”

[dʒɪŋ] [wa:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说：

" [ɡʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“好。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] ['entəd] [ðə; ði] [ru:m] .
Ma Yulong then entered the room .
马 玉龙 然后 进入 这 房间 .

马玉龙这才来到里边，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" grown ups ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[kʌm] [wið] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

跟我走吧。”

[ðə; ði] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [stʊd] [ʌp] .
The Grand Secretary stood up .
这 盛大 秘书 站立 向上 .

中堂大人站起身来，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪl] ['kæri] [ju:; jʊ][ɒn][maɪ] [bæk] , [əʊld][mæn] . "
" I'll carry you on my back , old man . "
" 患病的 携带 你 在 我的 后退 , 老的 男人 . "

“我来背着你老人家，

[ðə; ði] [ri:ɪn'fɔ:smənt] [ˌaʊt'saɪd] [hæv; həv] [ə'raɪvd] .
The reinforcements outside have arrived .
这 增援部队 外部 有 到达的 .

外面接应的兵到了。”

[lɔ:d] [pen] [sed] :
Lord Peng said :
主 彭 说 :

彭大人说：

[hu:] [brɔ:t] [tru:ps] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] ?
Who brought troops from outside ?
WHO 带来 军队 从 外部 ?

“外面什么人带兵前来？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋ] [hæz; həz] [ə'raɪvd] [wið] [hɪz; ɪz] [tru:ps] . "
" Liangzhou Deputy General Chang Qing has arrived with his troops . "
" 凉州 副 一般的 张 青 有 到达的 和 他的 军队 . "

“凉州副将常清带兵前来，

[ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] , [ˌes ertʃ 'eɪ] - , [ə'bændənd] ['dɑ:knəs] [ænd; ənd] [ɪm'breɪst] [laɪt] .
The Five Heavenly Kings , Sha Hongtian , abandoned darkness and embraced light .
这 五 天上 国王 , 沙 - , 弃 黑暗 和 拥抱 光 .

五路天王沙鸿天弃暗投明，

[tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wið] [hɪm] .
Chang Qing joined forces with him .
张 青 加入 力量 和 他 .

常清与他合兵，

[ðeɪ] ['slɔ:təd] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] , ['li:vɪŋ] [hɪm][ɪn] ['pi:sɪz] .
They slaughtered Jin Jinglong , leaving him in pieces .
他们 屠杀 斤 景龙 , 离开 他 在 件 .

把金景龙杀得七零八落。”

[ə'pɒn] ['hiərɪŋ] [ðɪs] :
Upon hearing this :
之上 听力 这 :

彭中堂一听说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[lets] [gəʊ] .
Let's go :
我们来吧 去 :

咱们走。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ] ['kæri] [ju:; jʊ][ɒn][maɪ] [bæk] , [əʊld][mæn] . "
" I'll carry you on my back , old man . "
" 患病的 携带 你 在 我的 后退 , 老的 男人 : "

“我背着你老人家。”

[ðə; ði] [ɪm'prəriəl] ['envɔɪ] [sed] :
The Imperial Envoy said :
这 帝国 使者 说 :

钦差大人说：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['meni] ['bændɪts] [aʊt'saɪd] . "
" There are many bandits outside . "
" 那里 是 许多 强盗 外部 : "

“外面贼兵甚众，

[ju:; jʊ] ['kærid] [em 'i:] [ɒn] [jɔ:(r); jə(r)] [bæk]
You carried me on your back
你 携带 我 在 你的 后退

你背了我，

[kæn; kən] [ðeɪ] [breɪk] [θru:] ?
Can they break through ?
能 他们 休息 通过 ?

能闯得出去？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [pli:z] [doʊnt] ['wʌri] , [sɜ:(r)] . "
" Please don't worry , sir . "
" 请 不 担心 , 先生 : "

“大人请放宽心。”

[æz; əz][hi:; hi] [spəʊk] , [hi:; hi] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði][ɪm'prəriəl] ['envɔɪ] [ænd; ənd] ['kærid] [hɪm][ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
As he spoke , he picked up the imperial envoy and carried him on his back .
作为 他 辐 , 他 挑选 向上 这 帝国 使者 和 携带 他 在 他的 后退 :

说着就把钦差背了起来。

[dʒɪŋ] [wa:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说：

" [wi:l; wil][ˈkʌvə(r)][ðeə(r)] [rɪˈtri:t] . "
" We'll cover their retreat . "
" 出色地 覆盖 他们的 撤退 . "

“我等断后。”

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ˈveri] [gʊd] . "
" Very good . "
" 非常 好的 . "

“甚好，

" [ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [ɡɪv] [ʌp] [ðɪs] [ˈfæməli] [ˈbɪznəs] , [sɜ:(r)] ! "
" You should give up this family business , sir ! "
" 你 应该 给 向上 这 家庭 商业 , 先生 ! "

你老人家把这处家业舍了吧！ ”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈkærid] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] .
Ma Yulong carried the imperial envoy on his back .
马 玉龙 携带 这 帝国 使者 在 他的 后退 .

马玉龙背起钦差大人，

[əˈpɒn] [ˈeksɪtɪŋ; ˈekzɪtɪŋ][ðə; ði] [geɪt] ,
Upon exiting the gate ,
之上 退出 这 门 ,

出了门首一看，

[ðə; ði][ˈeəriə] [bɪˈni:θ] - [ˈmaʊntən] [wɒz; wəz] [ˈtru:li][ə; eɪ] [si:] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd][ˈdʒenərəlz] .
The area beneath Jiuyang Mountain was truly a sea of soldiers and generals .
这 区域 下面 - 山 曾是 真的 一个 海 的 士兵 和 将军们 .

那九阳山下真是兵山将海一般。

[dʒɪŋ] [held] [ðə; ði] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ˈfaɪəwɜ:ks] [stɪk] .
Jin Jinghu held the Five Elements Fireworks Stick .
斤 镜湖 握住 这 五 元素 烟花 戳 .

金景虎手拿五行烟火棍，

[laɪn] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [kju:] ,
Line up in a queue ,
线 向上 在 一个 队列 ,

列开队伍，

[ðeɪ] [spəˈsɪfɪkli] [nemd] [es eɪtʃ ˈeɪ] - [tu:; tə] [faɪt] .
They specifically named Sha Hongtian to fight .
他们 具体来说 命名 沙 - 到 斗争 .

指名叫沙鸿天出战。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈma:nd] [ɒv; əv][ðə; ði][sænd] [kɪŋ]
At this time , one of the generals under the command of the Sand King
在 这 时间 , 一 的 这 将军们 在下面 这 命令 的 这 沙 国王

此时沙天王手下的一员大将，

[hiː; hi] [weɪvd] [hɪz; ɪz][hænd] , [rɪ'vi:lɪŋ] [θri:] ['bleɪzɪŋ] [fleɪmz] [sə'pɔːtɪŋ] [ðə; ði][skaɪ] .
He waved his hand , revealing three blazing flames supporting the sky .
他 挥手 他的 手 , 揭示 三 炽烈 火焰 支持 这 天空 .
摆手中三股烈焰托天叉，

[ðeɪ] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [kæmp] .
They broke out of the main camp .
他们 打破 出去 的 这 主要的 营 .
闯出了本阵。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [eɪt] [fi:t] [tɔːl] .
This person is eight feet tall .
这 人 是 八 脚 高的 .
此人身高八尺，

[hɜː(r); hə(r)] [hed] [wɒz; wəz] [ræpt] [ɪn] [blu:] [sɪlk] .
Her head was wrapped in blue silk .
她 头 曾是 包装 在 蓝色的 丝绸 .
头上包裹青绸，

[ɔːl] [ɪn] [blu:] ,
All in blue ,
全部 在 蓝色的 ,
一身青，

[aɪ 'ti:] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi] - , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl]['ʌndə(r)][ðə; ði][sænd] [kɪŋ] .
It turned out to be Wanqilong , a general under the Sand King .
它 转向 出去 到 是 - , 一个 一般的 在下面 这 沙 国王 .
原来是沙天王手下的大将万俟龙，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] , [dɪ'stræktɪd] [baɪ] [kɪm] [kʃʌŋ] - [hoʊz] [dɪ'strækʃn] , [stæbd] [hɪm] .
He jumped over and , distracted by Kim Kyung - ho's distraction , stabbed him .
他 跳了起来 超过 和 , 愣 经过 金 京 - 何氏 分心 , 刺伤 他 .
跳过去照定金景虎分心就刺。

[dʒɪŋ] [juːst] [ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] ['faɪəwɜːk] [stɪk] [tuː; tə][ɪk'stend] ['aʊtwədz] .
Jin Jinghu used the Five Elements Firework Stick to extend outwards .
斤 镜湖 用过的 这 五 元素 焰火 戳 到 延长 向外 .
金景虎用五行烟火棍往外一摆，

[ðə; ði] [stɪk] [hiː; hi] [juːst] [wɒz; wəz] [meɪd] [ɒv; əv][faɪv] ['piːsɪz] .
The stick he used was made of five pieces .
这 戳 他 用过的 曾是 制成 的 五 件 .
他使的这棍是五截，

[dɪ'vaɪdɪd]['ɪntuː][faɪv] [k'ʌləz] : [griːn] , ['jeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] .
Divided into five colors : green , yellow , red , white , and black .
分割 进入 五 颜色 : 绿色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 .
分青黄赤白黑五色，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['aɪən] [rɪŋz] [kə'nektɪŋ] [ðem; ðəm] .
There are iron rings connecting them .
那里 是 铁 戒指 连接 他们 .
有铁环子连在一处，

[wʌŋ] [swɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [stɪk] ,
One swing of the stick ,
一 摇摆 的 这 戳 ,
一摆棍，

[ðen] , [sməʊk] [ɒv; əv] [faɪv] [kʰlæz] — [blu:] , [ˈjeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] — [ɪˈmɜːdʒd]
Then , smoke of five colors — blue , yellow , red , white , and black — emerged
然后 , 抽烟 的 五 颜色 — 蓝色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 — 出现
[frɒm; frəm][ðə; ði] [həʊl] .
from the hole .
从 这 洞 :

就由窟窿里冒出青黄赤白黑五色烟来。

[wɒn] [kəlɒŋ] [smeld] [ðə; ði] [sməʊk] ,
Wan Qilong smelled the smoke ,
万 启龙 闻起来 这 抽烟 ,

万俟龙闻到这股烟,

[aɪ] [ˈsʌd(ə)nli] [felt] [ˈdɪzi] [ænd; ənd] [ˈlaɪtˈhedɪd] .
I suddenly felt dizzy and lightheaded .
我 突然 毛毡 晕眩的 和 头晕 :

顿觉头眩眼花,

[hiː; hi] [fel] [ˈəʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [θʌd] .
He fell over with a thud .
他 跌倒 超过 和 一个 砰的一声 :

扑通翻身栽倒,

[hiː; hi][wɒz; wəz][hɪt][baɪ][ə; eɪ] [stɪk] [baɪ][ðə; ði] [θiːf] .
He was hit by a stick by the thief .
他 曾是 打 经过 一个 戳 经过 这 贼 :

被贼人一棍,

[hɪz; ɪz] [breɪnz] [wɜː(r); wə(r)] [smæʃt] [ˈəʊpən] .
His brains were smashed open .
他的 大脑 是 粉碎 打开 :

打得脑浆迸裂。

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði][sænd] [kɪŋ] ,
Behind the Sand King ,
在后面 这 沙 国王 ,

沙天王背后,

[wen] [ðə; ði] [ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl] [wɒn] [kiːuː] [sɔː] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ded] ,
When the deputy general Wan Qihu saw that his brother was dead ,
什么时候 这 副 一般的 万 奇虎 锯 那 他的 兄弟 曾是 死的 ,

副将万俟虎一看哥哥死了,

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 :

气往上冲,

[hiː; hi] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈhevi] [ˈaɪən][rɒd][ænd; ənd] [liːpt] [aʊt] .
He swung his heavy iron rod and leaped out .
他 摇摆 他的 重的 铁 杆 和 跳跃 出去 :

摆手中浑铁棍蹿了出来,

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :
他 被诅咒的 高声 :

大骂道:

" [haʊ] [deə(r)] [ðəʊz] [θiːvz] [hɑːm] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ! "
" How dare those thieves harm my brother ! "
" 如何 敢 那些 窃贼 伤害 我的 兄弟 ! "

“贼人胆敢伤我兄长,

" [aɪ] [get][juː; jʊ] ! "
" **I'll get you !** "
" 患病的 得到 你 ！ "

待我拿你！ "

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [hɜː(r); hæ(r)][ʊn][ðə; ði] [hed] .
He swung the stick and struck her on the head .
他 摇摆 这 戳 和 击 她 在 这 头 ；

摆棍搂头就打，

[dʒɪŋ] [juːst] [hɪz; ɪz] [faɪv] ['elɪmənts] ['faɪwɜːks] [stɪk] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Jin Jinghu used his Five Elements Fireworks Stick to meet the attack .
斤 镜湖 用过的 他的 五 元素 烟花 戳 到 见面 这 攻击 ；

金景虎用五行烟火棍往上一迎，

[faɪv] - ['kʌləd] [sməʊk] [rəʊz] [ʌp] [ə'gen] .
Five - colored smoke rose up again .
五 - 有色 抽烟 玫瑰 向上 再次 ；

又冒出五色烟来，

[wʊn] [kiːuː] [kə'læpst] [ə'pʊn] ['smelɪŋ] [aɪ'tiː] .
Wan Qihu collapsed upon smelling it .
万 奇虎 倒塌 之上 闻起来 它 ；

万俟虎一闻栽倒，

[hiː; hi][wʊz; wəz][ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [baɪ][dʒɪŋ] [waɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
He was also killed by Jin Jinghu with a single blow .
他 曾是 还 被杀 经过 斤 镜湖 和 一个 单身的 吹 ；

也被金景虎一棍打死。

[sænd] [kɪŋ] [sɔː] [ðæt] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [gʊd] .
Sand King saw that things were not good .
沙 国王 锯 那 事物 是 不是 好的 ；

沙天王一瞧不好，

['siːɪŋ] [ðæt] [mɑː] [juː'ləŋ] [hæd; həd][ˈɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] ['kæriŋ] [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] [ʊn][hɪz; ɪz] [bæk] ,
Seeing that Ma Yulong had also arrived carrying the Grand Secretary on his back ,
看到 那 马 玉龙 有 还 到达的 携带 这 盛大 秘书 在 他的 后退 ；

见马玉龙背着中堂也来了，

[hiː; hi] [ðen] [reɪzd] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [flæg] .
He then raised the command flag .
他 然后 提高 这 命令 旗帜 ；

便一摆令旗，

[ðə; ði] [həʊl] [tiːm] [went] [ʌp] [tə'geðə(r)] .
The whole team went up together .
这 所有的 团队 去 向上 一起 ；

大队齐上，

[aɪ][woʊnt] [faɪt] [hɪm][wʌn] - [ʊn] - [wʌn] .
I won't fight him one - on - one .
我 惯于 斗争 他 一 - 在 - 一 ；

不与他单战，

[hiː; hi]['əʊnli] [geɪv] [hɪm][ðə; ði] [əd'vɑːntɪdʒ] [ʊv; əv] [ʃɪə(r)] ['nʌmbəz] .
He only gave him the advantage of sheer numbers .
他 仅有的 给予 他 这 优势 的 透明 数字 ；

只给他以多为胜，

[ðeɪ] ['faɪnəli] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪn'sɜːklmənt] .
They finally broke through the encirclement .
他们 最后 打破 通过 这 包围 ；

终于往外闯出了重围。

[ˈiːv(ə)n][ðə; ði][dʒɪŋ][ˈfæməli][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] [ˈventʃəd] [aʊt][əv; əv][ðə; ði] [west] [kəʊst] .
Even the Jing family father and daughter ventured out of the West Coast .
甚至 这 景 家庭 父亲 和 女儿 冒险 出去 的 这 西方 海岸 .
连景家父女也闯出了西海岸。

[tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] [prəˈtektɪd] [ðə; ði][grænd] [ˈsekrət(ə)ri] .
Chang Qing protected the Grand Secretary .
张 青 受保护 这 盛大 秘书 .
常清保护着中堂大人，

[lets] [liːv] [ðə; ði] [ˈsetɪŋ] [ʌp][kæmp][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's leave the setting up camp for now .
我们来吧 离开 这 环境 向上 营 为了 现在 .
暂且扎营不表。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɪŋ] [əv; əv] [ˈnɪŋˈʃiːə] [ˈpriːfektʃə(r)] [ænd; ənd] [ˈɡʌvənə(r)] [saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ]
At this time , General Qing of Ningxia Prefecture and Governor Xi
在 这 时间 , 一般的 青 的 宁夏 州 和 州长 习
[hæd; həd] [ɔːˈredi] [əˈraɪvd] [wɪð] [ðeə(r)] [truːps] .
had already arrived with their troops .
有 已经 到达的 和 他们的 军队 .
这时宁夏府的庆将军和巡抚喜大人已经带兵赶到，

[ðen] [tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmɑːndə(r)] [əv; əv] [ˈnɪŋˈʃiːə] [ˈpriːfektʃə(r)] , [əˈraɪvd] [wɪð] [hɪz; ɪz]
Then Xu Sheng , the General Commander of Ningxia Prefecture , arrived with his
然后 徐 盛 , 这 一般的 指挥官 的 宁夏 州 , 到达的 和 他的
[truːps] .
troops .
军队 .
接着宁夏府总镇粉面金刚徐胜带兵来到，

[diːˈenˈdʒiː] - [ˈseɪləz] [ɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
Deng Feixiong's sailors also arrived .
邓 水手们 还 到达的 .
邓飞雄的水兵也来了。

[ˈevriwʌn] [ˈɡæðəd] [tuː; tə] [ɪkˈspres] [ðeə(r)] [səˈpraɪz] [tuː; tə][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .
Everyone gathered to express their surprise to the imperial envoy .
每个人 聚集 到 表达 他们的 惊喜 到 这 帝国 使者 .
大家齐来给钦差大人道惊。

[es ɛɪtʃˈeɪ] - [stˈeɪʃənd] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈsəʊlɪi] [ɪn][ðə; ði] [nɔːθ] .
Sha Hongtian stationed his troops solely in the north .
沙 驻 他的 军队 仅 在 这 北 .
沙鸿天单把自己的兵将扎在北边，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪnˈstrʌktɪd] [ðæt] [əˈnʌðə(r)] [tent] [biː; bi] [pɪtʃt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][dʒɪŋ][ˈfæməli][ˈfɑːðə(r)]
Ma Yulong instructed that another tent be pitched for the Jing family father
马 玉龙 指示 那 其他 帐篷 是 投球 为了 这 景 家庭 父亲
[ænd; ənd] [ˈdɔːtə(r)] .
and daughter .
和 女儿 .
马玉龙吩咐另给景家父女扎下一座帐篷。

[dʒiːˈerʊʊ] [tʌŋhaɪ] [led][hɪz; ɪz] [tiːm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] .
Gao Tonghai led his team back to the battlefield .
高 同海 引领 他的 团队 后退 到 这 战场 .
高通海带队收兵回来，

[ðə; ði][grænd] [ˈsekrət(ə)ri] [ɪˈmiːdiətli] [əˈsendɪd] [hɪz; ɪz] [siːt] [ɪn][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] .
The Grand Secretary immediately ascended his seat in the central command tent .
这 盛大 秘书 立即地 上升 他的 座位 在 这 中央 命令 帐篷 .
中堂大人立刻升座中军帐，

[ɔːl] [ðə; ði] [ə'fi](ə)lɪ] , [jʌŋ] [ænd; ɐnd][əʊld] , [ˈhiərəʊz][ænd; ɐnd] [ˈsɜ:vənts] [stəd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
All the officials , young and old , heroes and servants stood on both sides .
全部 这 官员 , 年轻的 和 老的 , 英雄 和 仆人 站立 在 两个都 侧面 .
众差官老少英雄均在两旁侍立。

[ðə; ði] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [sed] :
The Imperial Envoy said :
这 帝国 使者 说 :
钦差大人说:

" [ai][hæv; həv][ˈtru:lɪ] [ɪ'skeɪpt] [deθ] [tə'deɪ] . "
" I have truly escaped death today . "
" 我 有 真的 逃脱 死亡 今天 : "
“本阁今日真是死里逃生，
" [wɪtʃ] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ɪz] [ˈliːdɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [faɪt] [juː; jʊ] [naʊ] ? "
" Which Heavenly King is leading his troops to fight you now ? "
" 哪个 天上 国王 是 领导 他的 军队 到 斗争 你 现在 ? "
现在是哪路天王开兵与你等打仗？ ”

[ˈkwəl,kam] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :
高通海说:

" [rɪ'pɔ:t] [tuː; tə][jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] ,
" Report to your lord ,
" 报告 到 你的 主 ,
“回禀大人，

[baɪ] -
Bai Qige
白 -
白起戈、

[mɛŋ] - ,
Meng Dehai ,
孟 - ,
孟得海、

[wɒn] [jænlɪŋ] , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] , [dɪd] [nɒt] [ɪn'geɪdʒ] [ɪn][ˈbæt(ə)l] .
Wan Yanling , one of the Three Heavenly Kings , did not engage in battle .
万 鄢陵 , 一 的 这 三 天上 国王 , 做过 不是 从事 在 战斗 .
万延龄三路天王没有打仗。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [iːst] [ɑ:(r); ə(r)][diː'ɛn'dʒiː][ˈfuːboʊ] .
The Five Heavenly Kings of the East are Deng Fubo .
这 五 天上 国王 的 这 东方 是 邓 伏波 .
东五路天王就是邓福伯、

[dɪŋ] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
Ding Sanlang led his troops into battle .
丁 - 引领 他的 军队 进入 战斗 .
丁三郎亮队开兵，

[fɛŋ] [dʒɪnlɒŋ] , [ðə; ði] " [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ruːt] , " [ˈɔːlsəʊ][dɪd] [nɒt] [rɪ'vi:l] [hɪz; ɪz] [ti:m] .
Feng Jinlong , the " King of the Fifth Route , " also did not reveal his team .
冯 金龙 , 这 " 国王 的 这 第五 路线 , " 还 做过 不是 揭示 他的 团队 .
西五路天王冯金龙也没有亮队，

[ðə; ði][sænd] [kɪŋ] [helpt] [juː 'es] [prə'tekt] [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] .
The Sand King helped us protect the Grand Secretary .
这 沙 国王 帮助 我们 保护 这 盛大 秘书 .
沙天王帮着我们保护中堂大人，

[ðəʊz] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] [ˌmɪs'led][baɪ] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
Those people were all misled by Zhou Bailing .
那些 人们 是 全部 被误导 经过 周 弃保 .

那些人都是受了周百灵的蛊惑。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [hɔ:n] ['kænənənz] [fɪld] [ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , the sound of horn cannons filled the sky .
突然 , 这 声音 的 喇叭 大炮 已填 这 天空 .

忽听号炮连天，

[ə; eɪ] [skaʊt] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
A scout has come to report :
一个 侦察 有 来 到 报告 :

外面有探子来报：

" [naʊ] , - [hæz; həz][dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] ['veəriəs] ['traɪb(ə)l] ['ɑ:mɪz] . "
" **Now , Jinjiatuo has joined forces with various tribal armies .** " "
" 现在 , - 有 加入 力量 和 各种各样的 部落 军队 . "

“现在金家坨同各路番军会兵一处，

['kæmpɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [west] [kəʊst]
Camping on the west coast
野营 在 这 西方 海岸

在西海岸扎营，

['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [tu:; tə] [brɪ'gɪn] [ðə; ði]['bæt(ə)l] .
Waiting for the government troops to begin the battle .
等待 为了 这 政府 军队 到 开始 这 战斗 .

等候官军开仗。”

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd][mæn] [n'ɒdɪd] [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] .
The middle - aged man nodded upon hearing this .
这 中间 - 老年人 男人 点头 之上 听力 这 .

中堂一听点点头，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] [ɔ:l] [hæv; həv][ɔ:(r); jə(r)][ˈbæt(ə)l][ˈræʃ(ə)nz] [fɜ:st] . "
" **You all have your battle rations first .** " "
" 你 全部 有 你的 战斗 口粮 第一的 . "

“你等先用战饭，

[teɪk] [ə; eɪ] [breɪk] .
Take a break .
拿 一个 休息 .

歇息歇息。”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tu:; tə] [send] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [tu:; tə] ['eskɔ:t] [ðə; ði][dʒɪŋ][ˈfæməli][ˈfɑ:ðə(r)]
He instructed Ma Yulong to send an official to escort the Jing family father
他 指示 马 玉龙 到 发送 一个 官方的 到 护送 这 景 家庭 父亲
[ænd; ənd] [ˈdɔ:tə(r)] [tu:; tə] [ˈnɪŋ'ʃiɑ:] [ˈpri:fektʃə(r)] .
and daughter to Ningxia Prefecture .
和 女儿 到 宁夏 州 .

吩咐马玉龙派差官先将景家父女送至宁夏府，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['set(ə)ld] [ɪn][ðə; ði] ['mæn](ə)n] .

They **were** **settled in the mansion** .
他们是定居在这大厦：

到公馆安置。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɪ'mi:diətli] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə]['hænd(ə)][ðə; ði] ['mætə(r)] .

Ma Yulong **immediately** **sent** **someone** **to** **handle** **the** **matter** .
马玉龙立即地发送某人到处理这事情：

马玉龙立刻派人办理此事，

[hi:; hi] [ðen] [kən'sʌltɪd] [wɪð] ['evriwʌn] [ə'gen] .

He **then** **consulted** **with** **everyone** **again** .
他然后咨询和每个人再次：

回头又同众人相商，

[haʊ] [tu:; tə] [breɪk] [kɪm] [kɪŋ] - [hoʊz] [faɪv] ['elɪmənts] ['faɪəwɜ:k] [stɪk] [tə'mɒrəʊ] ?

How **to** **break** **Kim Kyung** **-** **ho's** **Five** **Elements** **Firework** **Stick** **tomorrow** **?**
如何到休息金京 - 何氏五元素焰火戳明天？

明天怎么破金景虎的五行烟火棍。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] ['deɪbreɪk]

The **next** **day** **at** **daybreak**
这下一个天在拂晓

次日天光一亮，

[ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] ['kænənz] ['rɔ:riŋ] [aʊt'saɪd] [wəz; wəz] ['defniŋ] .

The **sound** **of** **cannons** **roaring** **outside** **was** **deafening** .
这声音的大炮咆哮外部曾是震耳欲聋：

听外面号炮惊天。

[ðə; ði][kæmp] [geɪt] ['ɒfɪsə(r)] [rɪ'pɔ:tiɪd] :

The **camp** **gate** **officer** **reported** :
这营门官据报道：

营门官禀报：

" [ðə; ði] ['bændɪts] [ɒv; əv] - [ɑ:(r); ə(r)] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] . "

" **The** **bandits** **of** **Jinjiatuo** **are** **going** **to** **fight** **"**
" 这强盗的 - 是去到斗争 . "

“金家坨贼兵讨战。”

[ðə; ði] [grænd] ['sekrət(ə)ri] [ɪn'strʌktɪd] [lɪɑ:ŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ti:m] .

The **Grand** **Secretary** **instructed** **Liang** **to** **lead** **the** **team** .
这盛大秘书指示梁到带领这团队：

中堂吩咐亮队。

[hɪz; ɪz] [men] [ɪ'mi:diətli] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [hɔ:s] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [grænd] ['sekrət(ə)ri] .

His **men** **immediately** **prepared** **a** **horse** **for** **the** **Grand** **Secretary** .
他的男人立即地准备一个马为了这盛大秘书：

手下人即给中堂备马，

[ðə; ði] [ɪm'prɪəriəl] ['envɔɪ] [held] [ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [flæg] .

The **imperial** **envoy** **held** **the** **command** **flag** .
这帝国使者握住这命令旗帜：

钦差拿着令旗，

['dʒen(ə)rəl] [ju:kɪŋ]

General **Yuqing**
一般的玉清

有庆将军、

['ædmərəl][,dʒi:er'əʊ]

Admiral **Gao**
上将高

高提督、

[tʃʊ] -
Xu Zongzhen
徐 -

徐总镇、

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑː]
Deputy General Ma
副 一般的 马

马副将、

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl]
Deputy General
副 一般的

常副将、

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][,ɛl,ɑɪˈjuː] [stʊd] [ɒn][ˈaɪðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔːl] .
Deputy General Liu stood on either side of the central hall .
副 一般的 刘 站立 在 任何一个 边 的 这 中央 大厅 .

刘副将分列中堂左右，

[ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ɔːl][ˈeɪdʒɪz] [stʊd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
Heroes of all ages stood on both sides .
英雄 的 全部 年龄 站立 在 两个都 侧面 .

众老少英雄均在两旁。

[θriː] [ˈɡʌnʃɒt] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd][tuː; tə][ˈsɪɡnəl][ðə; ði] [stɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [truːp] [ˈmuːvmənt] .
Three gunshots were fired to signal the start of the troop movement .
三 枪声 是 被解雇 到 信号 这 开始 的 这 部队 移动 .

响了三声调队炮，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪ][ɒn] [iːtʃ] [saɪd]
Five thousand cavalry on each side
五 千 骑兵 在 每个 边

左右各五千马队，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɜː(r); wə(r)] - , - [ˈɪnfəntrɪmən] .
Among them were 20 , 000 infantrymen .
之中 他们 是 - , - 步兵 .

当中是两万步队。

[ðə; ði] [tiːm] [laɪts] [ʌp] .
The team lights up .
这 团队 灯 向上 .

队伍亮开，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [striːt] :
Looking across the street :
寻找 穿过 这 街道 :

向对面一看：

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [ðə; ði] [θriː] [kɪm] [ˈbrʌðəz]
Among them , the three Kim brothers
之中 他们 , 这 三 金 兄弟

当中金氏三杰，

[hiː; hi][led][ə; eɪ] [fɔːs] [ɒv; əv][ten] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈɪnfəntrɪmən] .
He led a force of ten thousand infantrymen .
他 引领 一个 力量 的 十 千 步兵 .

带着一万步队。

[ɒn] [ðə; ði] [left] [ɪz][hwuː][sɪhuː] .
On the left is Huo Sihua .
在 这 左边 是 霍 四湖 .

左边是霍四虎、

[jæn] [dɛʃən] ,
Yang Deshan ,
杨 德山 ,

杨得山、

[mɑ:] - , [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] ['hev(ə)nli] [kɪŋz]
Ma De'an , one of the three Heavenly Kings
马 - , 一 的 这 三 天上 国王

马得安三位天王，

['li:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [sə'boʊ:dɪnət] ['dʒenərəlz] ,
Leading his subordinate generals ,
领导 他的 下属 将军们 ,

带领手下的番将，

[ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][di:'ɛn'dʒi:]['fu:boʊ] .
On the right is Deng Fubo .
在 这 正确的 是 邓 伏波 .

右边是邓福伯、

[dɪŋ] - [led] [tu:] [gru:ps] [ɒv; əv][men] .
Ding Sanlang led two groups of men .
丁 - 引领 二 团体 的 男人 .

丁三郎两路人马。

[ðə; ði] [kɪm] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['fɒli] ['ɑ:məd] .
The Kim brothers were all fully armored .
这 金 兄弟 是 全部 完全 装甲 .

金氏弟兄个个顶盔贯甲，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [br'haind][hɪm] .
There was an old Taoist priest behind him .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 在后面 他 .

身背后有一个老道，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
It was Zhou Bailing .
它 曾是 周 奔保 .

正是周百灵，

['weəriŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a nine - ridged Taoist crown ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 王冠 ,

头戴九梁道冠，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['daʊɪst; 'taʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a blue Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 道教 长袍 ,

身穿蓝布道袍，

[blu:] ['kɒlə(r)][trɪm]
Blue collar trim
蓝色的 衣领 修剪

青护领镶衬，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] ['fu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[hi:; hi][wɒz; wəz]['raɪdɪŋ][ə; eɪ] [blæk] [bʊl] .
He was riding a black bull .
他 曾是 骑术 一个 黑色的 公牛 .

骑的一匹黑牛。

[ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] [ɜ:rdʒd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ɒn] .

The Grand Secretary urged his horse on .
这 盛大 秘书 敦促 他的 马 在 .

中堂大人一催马，

[ðə; ði][ˈɔ:də(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tu:; tə] ['sɪmən] [kɪm] [ɡjɔ:ŋ] - [rɪ'ɒŋ] [tu:; tə] [kɪm] [ænd; ənd][ˈɑ:nsə(r)]

The order was given to summon Kim Gyeong - ryong to come and answer
这 命令 曾是 给定 到 召唤 金 京 - 龙 到 来 和 回答

[ðə; ði] ['kwɛstʃən] .

the question .
这 问题 .

传令叫金景龙前来答话，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz] [prəˈtektɪd] [ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l][frəm; frəm][bɪˈhaɪnd][ɪts] [hɔ:s] .

The generals protected the central hall from behind its horse .
这 将军们 受保护 这 中央 大厅 从 在后面 它是 马 .

众战将就在中堂马后保护着。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [aʊt] .

Jin Jinglong spurred his horse out .
斤 景龙 受到刺激 他的 马 出去 .

金景龙催马出来，

[hi:; hi][hæd; həd][hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðəz] [prəˈtektɪŋ] [hɪm] .

He had his two brothers protecting him .
他 有 他的 二 兄弟 保护 他 .

有他两个兄弟在后保护。

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂道：

" [dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] ! "

" Jin Jinglong ! "
" 斤 景龙 ! "

“金景龙！

[ju:; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [send] [æ; ən][ɪnvɪˈteɪ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði] [hed'kwɔ:təz] [tu:; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['mi:tɪŋ]

You should send an invitation to the headquarters to attend the meeting
你 应该 发送 一个 邀请 到 这 总部 到 出席 这 会议

[ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][ˈkɒntrækt; kən'trækt] .

and discuss the contract .
和 讨论 这 合同 .

你下请帖请本部院赴会合约，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['si:krətli] [plɒtɪd] [ə; eɪ] [ski:m] .

But they secretly plotted a scheme .
但 他们 偷偷 绘制 一个 方案 .

却暗设诡计，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [freɪm] [em 'i:] .

They planned to frame me .
他们 计划 到 框架 我 .

打算陷害于我，

[haʊ'evə(r)] , [aɪ 'ti:] [feɪld] [tu:; tə] [hɑ:m] [ðə; ði] [hed'kwɔ:təz] .

However , it failed to harm the headquarters .
然而 , 它 失败的 到 伤害 这 总部 .

但也未能将本部院害了。

[jʊː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [æn; ən] [ˌʌnˈhəʊn] [ˈnəʊbədi] .

You were originally an unknown nobody .
你 是 起初 一个 未知 无人 .

你本是一个无名小辈，

[aɪ][eɪˈem][ə; eɪ] [kəmˈpæʃənət] [ˈpɜːs(ə)n] .

I am a compassionate person .
我 是 一个 富有同情心 人 .

我是慈心之人，

[duː; də][nɒt][duː; də] [θɪŋz] [ðæt] [liːd] [tuː; tə] [ɪkˈstɪŋkʃn] .

Do not do things that lead to extinction .
做 不是 做 事物 那 带领 到 灭绝 .

不做灭绝之事。

[ɪf] [juː; jʊ][taɪ] [ʌp] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ænd; ənd] [send] [hɜː(r); hə(r)] [aʊt] [təˈdeɪ] . . .

If you tie up Zhou Bailing and send her out today . . .
如果 你 领带向上 周 弃保 和 发送 她 出去 今天 . . .

今天你如将周百灵绑了送出来，

[ðə; ðɪ][ˈkæbɪnət] [wiðˈdrɔːz] [ɪts] [truːps] .

The cabinet withdraws its troops .
这 内阁 撤回 它是 军队 .

本阁退兵，

[tuː; tə][əˈvɔɪd] [ˈhɑːrmlɪŋ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋz] .

To avoid harming living beings .
到 避免 伤害 活的 生物 .

免伤生灵。

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[wiː; wi][wɪl] [əˈnaɪəleɪt] [juː; jʊ] [kəmˈpliːtli] .

We will annihilate you completely .
我们 将要 歼灭 你 完全地 .

定将尔等完全剿灭，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [rɪˈɡret] [aɪˈtiː] [ðen] !

It was too late to regret it then !
它 曾是 也 晚的 到 后悔 它 然后 !

那时悔之晚矣！

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] [sed] :

Jin Jinglong said :
斤 景龙 说 :

“金景龙说:”

[ɡʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[aɪ][set] [ʌp][ə; eɪ] [fɔːˈmeɪ](ə)n]

I set up a formation
我 放 向上 一个 形成

我摆一座阵势，

[ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [breɪk] [aɪˈtiː]

If you can break it
如果 你 能 休息 它

你如能打破了，

[aɪ'dʒ][ˈrɑːðə(r)][əd'mɪt] [dɪ'fi:t] .
I'd rather admit defeat .
ID 相当 承认 击败 .

我情愿甘拜下风，

[ˈɒfə(r)][ʌp] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
Offer up Zhou Bailing .
提供 向上 周 弃保 .

把周百灵献出来。

[ɪf] [juː; jʊ] ['kænɒt] [dɪ'fi:t] [em 'iː]
If you cannot defeat me
如果 你 不能 击败 我

你如胜不了我，

[doʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['meɪkɪŋ] [em 'iː] [səb'mɪt] [tuː; tə][juː; jʊ] .
Don't even think about making me submit to you .
不 甚至 思考 关于 制作 我 提交 到 你 .

休想叫我归降于你。

" [ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] . . . "
" Upon hearing this , the Grand Secretary . . . "
" 之上 听力 这 , 这 盛大 秘书 . . . "

“中堂一闻此言，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ti:m] .
He returned to his team .
他 返回 到 他的 团队 .

拨马回归本队。

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [ræŋ] [aʊt] :
Then a shout rang out :
然后 一个 喊 响铃 出去 :

这时一声呐喊：

" [θiːf] , [doʊnt] [rʌn] [ə'weɪ] ! "
" Thief , don't run away ! "
" 贼 , 不 跑步 离开 ! "

“贼人休走，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ][get] [juː; jʊ] . "
" Wait until I get you . "
" 等待 直到 我 得到 你 . "

待我拿你。”

['lʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] ,
Looking at the central hall ,
寻找 在 这 中央 大厅 ,

中堂一看，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [dʒəʊ] [wɛnʃɛŋ] , [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [fɔːk] [prə'tektə(r)] , [huː] [ræn] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ti:m] .
It was Zhao Wensheng , the Flying Fork Protector , who ran out of the team .
它 曾是 赵 文生 , 这 飞行 叉 保护者 , WHO 跑 出去 的 这 团队 .

乃是飞叉太保赵文升跑出本队，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [swɪŋ] , [θriː] ['bleɪzɪŋ] [fleɪmz] [raɪz][tuː; tə][ðə; ði][skaɪ] .
With a single swing , three blazing flames rise to the sky .
和 一个 单身的 摇摆 , 三 炽烈 火焰 上升 到 这 天空 .

一摆三股烈焰托天叉，

[dʒəʊ] - [wɒz; wəz] [dɪ'stræktɪd] [ænd; ənd] [ðen] [stæbd] .
Zhao Jinjinglong was distracted and then stabbed .
赵 - 曾是 愣 和 然后 刺伤 .

照金景龙分心就刺。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rɪ'tæliət] .
Jin Jinglong was about to retaliate .
斤 景龙 曾是 关于 到 报复 :

金景龙方要还手，

[dʒɪŋ] , [ˈstændɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] , [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ˈfaɪəwɜːks] [stɪk]
Jin Jinghu , standing to the side , brandished his Five Elements Fireworks Stick
斤 镜湖 , 常设 到 这 边 , 挥舞 他的 五 元素 烟花 戳
[ænd; ənd] [sed] :
and said :
和 说 :

旁边金景虎一摆五行烟火棍说：

" [jʌŋ] [mæn] , [daʊnt][traɪ][tuː; tə][biː; bi] [ˈærəɡənt] . "
" **Young man , don't try to be arrogant** . "
" 年轻的 男人 , 不 尝试 到 是 傲慢的 . "

“小辈休要逞强。”

[hɪt] [aɪ ˈtiː] [daʊn] .
Hit it down .
打 它 向下 :

往下一打，

[faɪv] - [ˈkʌləd] [sməʊk] [wɒz; wəz] [rɪˈliːst] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɪk] .
Five - colored smoke was released from the stick .
五 - 有色 抽烟 曾是 发布 从 这 戳 .

由棍里就放出那五色烟来。

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [smeld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] .
Zhao Wensheng smelled a strange fragrance .
赵 文生 闻起来 一个 奇怪的 香味 .

赵文升闻见一股异香，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 :

翻身栽倒，

[dʒɪŋ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] .
Jin Jinghu raised his stick and struck .
斤 镜湖 提高 他的 戳 和 击 .

金景虎举棍就打。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [bɪˈkeɪm] [ɒv; əv] [dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] .
I wonder what became of Zhao Wensheng .
我 想知道 什么 成为 的 赵 文生 .

不知赵文升性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒɪŋ] [ˈkæptʃəz] [fɔː(r)] [ˈdʒenərəlz][ɪn] [sək'seɪ(ə)n] , [bluː] - [aɪd] [sɪ'kɑːdə] [ˈɪnfɪltreɪts]
Chapter 315 Jin Jinghu Captures Four Generals in Succession , Blue - Eyed Cicada Infiltrates
章 - 斤 镜湖 捕捉 四 将军们 在 演替 , 蓝色的 - 眼睛 蝉 渗透
[ðə; ði][bəˈbeəriən][kæmp][æt; ət] [naɪt]
the Barbarian Camp at Night
这 野蛮人 营 在 夜晚

第三一五回 金景虎连捉四将 碧眼蝉夜探番营

[aɪˈti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] [wɛnʃɛn] [fel] [ɒn] [ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] ,
It is said that Zhao Wensheng fell on the battlefield ,
它是说那赵文生跌倒在这战场 ,

话说赵文升栽倒战场，

[dʒʌst] [æz; əz] [kɪm] [kɪŋ] - [həʊ] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [stɪk] [tu; tə] [straɪk] . . .
Just as Kim Kyung - ho raised his stick to strike . . .
只是 作为 金 京 - 何 提高 他的 戳 到 罢工 . . .

金景虎刚举棍要打，

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [ˈɔ:dəd] [ðem; ðəm] [tu; tə] [bi; bi] [taɪd] [ʌp] [fɜ:st] .
Jin Jinglong ordered them to be tied up first .
斤 景龙 订购 他们 到 是 系 向上第一的 .

金景龙吩咐先绑了，

[ðə; ði] [ba:ˈbeəriən] [ˈsəʊldʒəz] [ju:st] [hʊks] [ænd; ənd] [pəʊlz] [tu; tə] [krɒs] [ˈəʊvə(r)] .
The barbarian soldiers used hooks and poles to cross over .
这 野蛮人 士兵 用过的 钩子 和 杆子 到 叉 超过 .

番兵用钩杆子搭过去，

[ðə; ði] [ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [baʊnd] [wɪð] [rəʊp] .
The arms were bound with rope .
这 武器 是 边界 和 绳索 .

绳缚二臂，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [taɪd] [ʌp] [wɪð] [ðə; ði] [θi:vz] .
They were tied up with the thieves .
他们 是 系 向上 和 这 窃贼 .

绑进贼队。

[dʊˈɑ:n] [wɛnlɒŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [naɪf] [prəˈtektə(r)] [ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)l] [mɛŋtʃæŋ]
Duan Wenlong , the Flying Knife Protector and Little Mengchang
段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 和 小的 孟尝君

飞刀太保小孟尝段文龙，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] [baɪ] [θi:vz] ,
Upon seeing his brother being taken away by thieves ,
之上 看到 他的 兄弟 存在 已采取 离开 经过 窃贼 ,

一见哥哥被贼人拿去，

[hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] [tɜ:nd] [red] .
Her eyes turned red .
她 眼睛 转向 红色的 .

眼就红了，

[ˈswɪŋɪŋ] [ðə; ði] [ˈtaɪgə(r)] - [ˈsleɪɪŋ] [sɔ:d] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] ,
Swinging the tiger - slaying sword in his hand ,
摇摆 这 老虎 - 杀戮 剑 在 他的 手 ,

摆手中斩虎刀，

[hi; hi] [dʒʌmpt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] .
He jumped in front of the two armies .
他 跳了起来 在 正面 的 这 二 军队 .

跳在两军阵前，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [ju:; jʊ] [ˈskaʊndrəl] ! "
" You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! "

“好贼人，

[həʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [hɑːm] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] ！
How dare you harm my brother ！
如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 ！

胆敢伤我兄长，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [get] [juː; jʊ] . "
" Wait until I get you . "
" 等待 直到 我 得到 你 " . "

待我拿你。”

[dʒɪn] [tʊk] [wʌn] [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] ,
Jin Jinghu took one look at this person ,
斤 镜湖 采取 一 看 在 这 人 ,

金景虎一看此人，

[red] [feɪs] ,
Red face ,
红色的 脸 ,

赤红脸，

[tɔːl] [ænd; ænd] [ɪmˈpəʊzɪŋ] ,
Tall and imposing ,
高的 和 气势磅礴 ,

身躯高大魁伟，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [jʌŋ] [mæn] , [steɪt] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] . "
" Young man , state your name . "
" 年轻的 男人 , 状态 你的 姓名 " . "

“小辈通上名来。”

[dʊˈɑːn] [wenlɔŋ] [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Duan Wenlong gave his name .
段 文龙 给予 他的 姓名 .

段文龙通了名姓，

[hiː; hi] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ænd] [slæʃed] .
He raised his knife and slashed .
他 提高 他的 刀 和 削减 .

举刀就砍，

[kɪm] [kjʌŋ] - [həʊ] [stept] [əˈsaɪd] .
Kim Kyung - ho stepped aside .
金 京 - 何 步 旁边 .

金景虎往旁边一闪，

[dʊˈɑːn] [wenlɔŋ] [ˈflɪk] [hɪz; ɪz] [rɪst] [ænd; ænd] [slæʃed] [ðə; ðɪ] [naɪf] .
Duan Wenlong flicked his wrist and slashed the knife .
段 文龙 轻弹 他的 手腕 和 削减 这 刀 .

段文龙抖手一刀，

[kɪm] [kjʌŋ] - [həʊ] [dɒdʒd] [əˈgeɪn] .
Kim Kyung - ho dodged again .
金 京 - 何 躲避 再次 .

金景虎又闪身躲开，

[wʌn] [straɪk] [wɪð] [ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ˈfaɪəwɜːk] [stɪk]
One strike with the Five Elements Firework Stick
一 罢工 和 这 五 元素 焰火 戳

一磕五行烟火棍，

[faɪv] [plu:mz] [ɒv; əv] [sməʊk] , [gri:n] , [ˈjeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] , [ɪˈmɜ:dʒd] .
Five plumes of smoke , green , yellow , red , white , and black , emerged .
五 羽流 的 抽烟 , 绿色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 , 出现 .
出来青黄赤白黑五股烟 ,

[dʊˈɑ:n] [wenlɒŋ] [smeld] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] .
Duan Wenlong smelled a strange fragrance .
段 文龙 闻起来 一个 奇怪的 香味 .
段文龙闻见一股异香 ,

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .
翻身栽倒 ,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ðen] [græbd] [ænd; ənd] [taɪd] [ʌp][baɪ][ðə; ði][bɑːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] [ˈjuːzɪŋ] [ˈgræplɪŋ]
He was then grabbed and tied up by the barbarian soldiers using grappling
他 曾是 然后 抓住 和 系 向上 经过 这 野蛮人 士兵 使用 格斗
[hʊks] .
hooks .
钩子 .
又被众番兵用挠钩搭了过去捆上。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [deɪŋ] , [ðə; ði][spɪə(r)] - [ˈwiːldɪŋ] [ˈbɒdɪgɑ:d]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖
花枪太保刘得勇、

[ɛl,ɑɪˈjuː] - , [ðə; ði] " [ˈflaʊə(r)] [naɪf] [prəˈtektə(r)] , " [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈbrʌðə(r)] .
Liu Demeng , the " Flower Knife Protector , " was a brother .
刘 - , 这 " 花 刀 保护者 , " 曾是 一个 兄弟 .
花刀太保刘得猛乃是兄弟 ,

[ðeɪ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [ˈfɔ:wəd] .
They brandished their weapons and charged forward .
他们 挥舞 他们的 武器 和 带电 向前 .
摆兵刃一齐上来 ,

[ɛl,ɑɪˈjuː] [deɪŋ] [sed] :
Liu Deyong said :
刘 德永 说 :

刘得勇说：

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" brother ,
" 兄弟 ,

“兄弟，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][juː ˈes] [wɪl] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [get] [hɪm] .
The two of us will go out and get him .
这 二 的 我们 将要 去 出去 和 得到 他 .
你我两个人出去拿他 ,

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [faɪnd][hɪm] [ɒn][ðə; ði] [θɜ:d] [rəʊd] .
You should find him on the third road .
你 应该 寻找 他 在 这 第三 路 .
你找他上三路 ,

[aɪm] [ˈlʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˌʌndəˈhændɪd] [ˈmeθədʒ] .
I'm looking for his underhanded methods .
我是 寻找 为了 他的 卑鄙的 方法 .
我找他下三路 ,

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['rendəd] [ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [ə'tend] [tuː; tə][bəuθ] [endz] .
He was rendered unable to attend to both ends .
他 曾是 渲染 无法 到 出席 到 两个都 结束 .
叫他首尾不能相顾。”

[ʌnə'freɪd] [ɒv; əv] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv] [truːps]
Unafraid of thousands of troops
无所畏惧 的 数千 的 军队
不怕千军万马，

[aɪm][ə'freɪd][ðə; ði] [tuː] ['dʒenərəlz] [wɪl] [kən'spaɪə(r)] [tə'geðə(r)] .
I'm afraid the two generals will conspire together .
我是 害怕的 这 二 将军们 将要 合谋 一起 .
就怕二将巧商量。

[ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] [went] [aʊt] .
These two people went out .
这些 二 人们 去 出去 .
这两个人出去，

[wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [græbd] [ðə; ði] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [aɪ 'tiː] [ɒf] .
One of them grabbed the head with a knife and chopped it off .
一 的 他们 抓住 这 头 和 一个 刀 和 切碎 它 离开 .
一个用刀搂头就砍，

[wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [fɪkst] [hɪz; ɪz] [geɪz] [ɒn][ðə; ði] [θiːfs] [bæk] [ænd; ənd] [stæbd] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [hɑːt]
One of them fixed his gaze on the thief's back and stabbed him in the heart
一 的 他们 固定的 他的 目光 在 这 小偷的 后退 和 刺伤 他 在 这 心
.
.
.
一个照定贼人后心便刺。

[wen] [dʒɪn] [sɔː] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['klʌmɪŋ] [tə'geðə(r)] ,
When Jin Jinghu saw the two of them coming together ,
什么时候 斤 镜湖 锯 这 二 的 他们 未来 一起 ,
金景虎一看两个人一齐前来，

[ðə; ði] [θiːf] [dɑːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
The thief darted to the side .
这 贼 飞镖 到 这 边 .
贼人往旁边一闪，

[ə; eɪ][faɪv] - ['elɪmənt] ['faɪəwɜːk] [stɪk] ,
A five - element firework stick ,
一个 五 - 元素 焰火 戳 ,
一摆五行烟火棍，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][laɪk] ['pʊlɪŋ] [ʌp] [grɑːs] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [sneɪk] .
It was like pulling up grass to find a snake .
它 曾是 喜欢 拉 向上 草 到 寻找 一个 蛇 .
便了个拔草寻蛇式，

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [smeld] [ðə; ði] ['faɪəwɜːks] .
The two people smelled the fireworks .
这 二 人们 闻起来 这 烟花 .
两个人闻见烟火，

[hiː; hi] [rəʊld] [əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .
翻身栽倒，

[hi:; hi][wɒz; wəz][taɪd][ʌp][baɪ][ðə; ði][θi:vz][ə'gen] .
He was tied up by the thieves again .
他 曾是 系 向上 经过 这 窃贼 再次 .

又被贼人绑上。

[pen]-[ˈri:əlaɪzd][ðæt][ðɪs][ˈmætə(r)][wɒz; wəz][nɒt][ɡʊd] .
Peng Zhongtang realized that this matter was not good .
彭 - 已实现 那 这 事情 曾是 不是 好的 .

彭中堂一瞧这个事情不好，

[ɪˈmi:diətli][ˈɔ:də(r)][ðə; ði][rɪˈtri:t][tu:; tə][bɪ'ɡɪn] .
Immediately order the retreat to begin .
立即地 命令 这 撤退 到 开始 .

赶紧吩咐鸣金撤队。

[ˈvɒlkswægən][wɪð'dru:][frɒm; frəm][ðə; ði][kju:] .
Volkswagen withdrew from the queue .
大众汽车 退出 从 这 队列 .

大众撤了队，

[mɑ:][ju:'lɒŋ][θɔ:t][tu:; tə][hɪm'self]:
Ma Yulong thought to himself :
马 玉龙 想法 到 他自己 :

马玉龙心想：

"[ðɪs][θi:fs][faɪv][ˈelɪmənts][ˈfaɪəwɜ:ks][ˈkʌdʒl][ɪz][ɪk'stri:mli][ˈpaʊəf(ə)l] . "
" This thief's Five Elements Fireworks Cudgel is extremely powerful . "
" 这 小偷的 五 元素 烟花 棍棒 是 极其 强大的 " . "

“这贼人的五行烟火棍甚是厉害，

[ðeə(r)][mʌst; məst][bi:; bi][sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv][ˈi:v(ə)l][ˈmedsn; ˈmedɪsn][ə'mʌŋ][ðəm; ðəm] .
There must be some kind of evil medicine among them .
那里 必须 是 一些 种类 的 邪恶的 药品 之中 他们 .

其中必有什么邪药。”

[jɔ:(r); jə(r)][ˈeksələnsi][ə'sendz][tu:; tə][ðə; ði][ˈsentrəl][kə'mɑ:nd][tent] .
Your Excellency ascends to the central command tent .
你的 阁下 上升 到 这 中央 命令 帐篷 .

大人升座中军帐，

[hi:; hi][ɑ:skt][ðə; ði][kraʊd]:
He asked the crowd :
他 问 这 人群 :

问众人道：

[wɒt][ɪz][ðə; ði][ˈri:z(ə)n][fɔ:(r); fə(r)][ðɪs][faɪv][ˈelɪmənts][ˈfaɪəwɜ:k][stɪk]?
What is the reason for this Five Elements Firework Stick ?
什么 是 这 原因 为了 这 五 元素 焰火 戳 ?

“这五行烟火棍是什么缘故？ ”

[ˈevriwʌn][sez][ðev][ˈnevə(r)][si:n][aɪ ˈti:][bɪˈfɔ:(r)] .
Everyone says they've never seen it before .
每个人 说道 他们有 绝不 已见 它 前 .

大众都说没有见过。

[ðə; ði][hed][ɒv; əv][ðə; ði][hɔ:l][ˈɔ:dəd][ˈevriwʌn][tu:; tə][li:v] .
The head of the hall ordered everyone to leave .
这 头 的 这 大厅 订购 每个人 到 离开 .

中堂吩咐众人下去，

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] [wɒz; wəz] ['ɪju:d] [tu;; tə][ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz][ænd; ənd] ['ɒfisəz] [ɒv; əv][ðə; ði][dʒɔɪnt][kæmp]
The message was issued to all the generals and officers of the joint camp
这 信息 曾是 发布 到 全部 这 将军们 和 警官 的 这 联合的 营
[ænd; ənd][ðə; ði] ['sentri] [di'tætʃmənt] .
and the sentry detachments .
和 这 哨兵 分遣队 .

晓谕合营诸将及营哨队官人等，

[ɪf] ['eniwʌn] [kæn; kən] [breɪk] [hɪz; ɪz] [faɪv] ['elɪmənts] ['faɪəwɜ:ks] [stɪk] . . .
If anyone can break his Five Elements Fireworks Stick . . .
如果 任何人 能 休息 他的 五 元素 烟花 戳 . . .

如有人能破他这五行烟火棍，

[ðɪs] ['kæbɪnət][mʌst; məst] [rekə'mend] [hɪm][fɔ:(r); fə(r)][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [pə'zɪ(ə)n] .
This cabinet must recommend him for an official position .
这 内阁 必须 推荐 他 为了 一个 官方的 位置 .

本阁必要保举他做官，

[hi;; hi] [rɪ'si:vɪd] [ə'hʌðə(r)] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][gəʊld] .
He received another three thousand taels of gold .
他 已收到 其他 三 千 两 的 金子 .

再领黄金三千两。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ʃi:] [dʒu:] , [ðə; ði] [blu:] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] , [felt] [ə; eɪ] [pæŋ] [ɒv; əv] ['sɒrəʊ] .
At this moment , Shi Zhu , the blue - eyed golden cicada , felt a pang of sorrow .
在 这 片刻 , 史 朱 , 这 蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 , 毛毡 一个 疼痛 的 悲哀 .

此时碧眼金蝉石铸心中难受，

[θɪŋk] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] :
Think for yourself :
思考 为了 你自己 :

自己想：

" [tu:] ['brʌðəz] - [ɪn] - [lɔ:] , "
" Two brothers - in - law , "
" 二 兄弟 - 在 - 法律 , "

“两个内兄，

['i:v(ə)n] [dʒəʊ] [wənʃɛŋ] ,
Even Zhao Wensheng ,
甚至 赵 文生 ,

连赵文升、

[dʊ'ɑ:n] [wənɫɔŋ] [hæz; həz] [bi:n] ['kæptʃəd] .
Duan Wenlong has been captured .
段 文龙 有 到过 捕获 .

段文龙都被人擒去了。

[wen] [aɪ][wɒz; wəz] [su:d] ,
When I was sued ,
什么时候 我 曾是 被起诉 ,

想我遭官司时，

[hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðəz] - [ɪn] - [lɔ:] [tʊk] [gʊd] [keə(r)][ɒv; əv][hɪm] .
His two brothers - in - law took good care of him .
他的 二 兄弟 - 在 - 法律 采取 好的 关心 的 他 .

两个内兄颇多照料，

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [tə'deɪ] .
The two of them were captured today .
这 二 的 他们 是 捕获 今天 .
今天他二人被擒，

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][stænd][aɪdli][baɪ] ?
How could I stand idly by ?
如何 可以 我 站立 闲散地 经过 ?
我焉能袖手旁观？

[aɪ] , ['sɜ:rneɪmd] [ʃi:] , [eɪ 'em] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [gɪv] [ʌp][maɪ][laɪf] .
I , surnamed Shi , am willing to give up my life .
我 , 姓氏 史 , 是 愿意的 到 给 向上 我的 生活 .
我姓石的这条命不要了，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['ni:dɪd] [tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði]['bændɪt][kæmp][tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [tru:θ] .
They also needed to go to the bandit camp to find out the truth .
他们 还 需要 到 去 到 这 土匪 营 到 寻找 出去 这 真相 .
也要到贼营探听虚实，

[ɪf] [aɪ 'ti:] [ɪz] [kən'vi:nɪənt]
If it is convenient
如果 它 是 方便的
如能得便，

[ðeɪ] ['reskjʊ:d] [maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [ɒ:] [ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ;
They rescued my brother - in - law and the others ;
他们 获救 我的 兄弟 - 在 - 法律 和 这 其他的 ;
将我内兄等救了出来；

[ɪf] [aɪ 'ti:] ['kænɒt] [bi:; bi] [seɪvd]
If it cannot be saved
如果 它 不能 是 已保存
如不能救，

[aɪ][daɪd][ɪn][ðə; ði][bɑ:'beəriən][kæmp] .
I died in the barbarian camp .
我 死亡 在 这 野蛮人 营 .
我就是死在番营，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] ['wɜ:ði] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] , [ɜ:θ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['spɪrɪt] .
That would be worthy of Heaven , Earth , and the spirits .
那 会 是 值得 的 天堂 , 地球 , 和 这 烈酒 .
也对得起天地鬼神。”

['ɑ:ftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢，

[ðeɪ] ['si:krətli] [left] [ðə; ði][kæmp] .
They secretly left the camp .
他们 偷偷 左边 这 营 .
暗暗出了大营，

[wɔ:k] ['fɔ:wəd] [ə'lɒŋ] [ðə; ði][meɪn] [rəʊd] .
Walk forward along the main road .
走 向前 沿着 这 主要的 路 .
顺着大路走向前去。

[nɒt] [fa:(r)][frɒm; frəm][ðə; ði][bɑ:'beəriən][kæmp] ,
Not far from the barbarian camp ,
不是 远的 从 这 野蛮人 营 ,
离番营不远，

[ˈlæntənz] [ænd; ənd] [ˈtɔ:rtʃɪz] [ʃɒn] [ˈbraɪtli] .
Lanterns and torches shone brightly .
灯笼 和 火炬 闪耀 明亮地 .

只见灯笼火把齐明，

[ˈkaʊntləs] [ˈpi:p(ə)l] [pəˈtrəʊld] [ðə; ði][ˈeəriə] .
Countless people patrolled the area .
无数 人们 巡逻 这 区域 .

来往巡更之人无数。

[ʃi:] [dʒu:] [went] [əˈraʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Shi Zhu went around to the north side to take a look .
史 朱 去 大约 到 这 北 边 到 拿 一个 看 .

石铸绕到北边一看，

[ðəʊz] [kæmps][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [meɪd] [bʊ; əv] [ˈkaʊhaɪd] [tents] .
Those camps were all made of cowhide tents .
那些 营地 是 全部 制成 的 牛皮 帐篷 .

那番营俱是牛皮帐篷。

[ˈɑ:ftə(r)][ɪnˈkwaɪərɪŋ] [əˈraʊnd] , [ˈmɑ:stə(r)] [ʃi:] . . .
After inquiring around , Master Shi . . .
后 查询 大约 , 掌握 史 . . .

石爷向各处一探听，

[bʌt; bət][sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] [əˈsli:p] .
But some were asleep .
但 一些 是 睡着了 .

但见也有睡着的，

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] [sti:l] [əˈweɪk] .
Some were still awake .
一些 是 仍然 醒 .

也有没睡的，

[i:tʃ] [tent] [həʊldz][ten] [ˈpi:p(ə)l] .
Each tent holds ten people .
每个 帐篷 持有 十 人们 .

每个帐篷是十人，

[ˈpi:p(ə)l] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [ðə; ði][wɔ:(r)] .
People are discussing the war .
人们 是 讨论 这 战争 .

正在纷纷议论打仗的事，

[bʌt; bət][nəʊ][wʌn] [ˈmenʃ(ə)nd] [ˈkæptʃərɪŋ] [ðəʊz] [ˈpi:p(ə)l] .
But no one mentioned capturing those people .
但 不 一 提及 捕捉 那些 人们 .

却没有人提说拿住那几个人的话。

[ʃi:] [dʒu:] [sɜ:rtʃt] [ænd; ənd] [sɜ:rtʃt] .
Shi Zhu searched and searched .
史 朱 搜索 和 搜索 .

石铸找来找去，

[faɪnd][ə; eɪ] [tent] ,
Find a tent ,
寻找 一个 帐篷 ,

找到一座帐篷，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][,ɪnˈsaɪd][wɒz; wəz][dʒɪn] - .
The person inside was Jin Jingbao .
这 人 里面 曾是 斤 - .

见里面之人正是金景豹，

[ɔ:l'redi] [kwaɪt] [drʌŋk] ,
Already quite drunk ,
已经 相当 醉 ,

已喝得醉醺醺的，

[dʒʌst][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][ˈleftəʊvə(r)][mæts][wɜ:(r); wə(r)] [rɪ'mu:vd] ,
Just after the leftover mats were removed ,
只是 后 这 剩余物 垫子 是 已移除 ,

刚把残席撤去，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][ˈsev(ə)n][ɔ:(r)] [eɪt] [ˈpi:p(ə)l] [ˈsɜ:vɪŋ] [hɪm] .
There were seven or eight people serving him .
那里 是 七 或者 八 人们 服务 他 .

有七八个人伺候着。

[dʒɪŋ] - [ɑ:skt] :
Jin Jingbao asked :
斤 - 问 :

金景豹问道：

" [ˈtʃɪldrən] , "
" Children , "
" 孩子们 , "

“孩儿们，

[wɒt] [taɪm] [ɪz][aɪ ˈti:] [əʊt'saɪd] ?
What time is it outside ?
什么 时间 是 它 外部 ?

外面什么时光？ ”

[hɪz; ɪz] [səˈbɔ:dɪnɪts] [sed] :
His subordinates said :
他的 下属 说 :

手下人说：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈdrʌmbɪ:t] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] . "
" There are two drumbeats in the sky . "
" 那里 是 二 鼓点 在 这 天空 . "

“天有二鼓，

[tu:; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði][kæmp] ,
To inspect the camp ,
到 检查 这 营 ,

要查营，

" [ɪts] [taɪm] [tu:; tə][gəʊ] . "
" It's time to go . "
" 它是 时间 到 去 : "

可该去了。”

[dʒɪŋ] - [sed] :
Jin Jingbao said :
斤 - 说 :

金景豹说：

" [ʊps] !
" oops !
" 哎呀 !

“哎呀！

[aɪm] [drʌŋk] .
I'm drunk .
我是 醉 .

我已醉了，

[juː; jʊ][ɔːl][gəʊ][ɪn][maɪ] [pleɪs] .
You all go in my place .
你 全部 去 在 我的 地方 .

你等替我去吧。”

[hɪz; ɪz] [sə'buːdɪnɪts] [sed] :
His subordinates said :
他的 下属 说 :

手下人说：

" [ɪf] [ðə; ði] [prɪns] [ɑːsks] [ə'baʊt] [,aɪ 'tiː][ˈleɪtə(r)] . . . "
" If the Prince asks about it later . . . "
" 如果 这 王子 问 关于 它 之后 . . . "

“回头大王爷要问下来，

[wɒt] [kæn; kən][aɪ] [seɪ] [ɪn] [rɪ'spɒns] ?
What can I say in response ?
什么 能 我 说 在 回复 ?

拿何言答对？

[ðə; ði] [kɪŋ] [hæz; hæz] [sent] [juː; jʊ][tuː; tə] [ɪn'spekt] [ðə; ði][kæmp] .
The king has sent you to inspect the camp .
这 国王 有 发送 你 到 检查 这 营 .

大王派你查营，

[juː; jʊ] [,dɪsə'bei] ['mɪlətri] ['ɔːdərs] .
You disobeyed military orders .
你 违抗命令 军队 订单 .

你违误军令，

[wiː; wi][deə(r)][nɒt][duː; də][,aɪ 'tiː][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
We dare not do it for you .
我们 敢 不是 做 它 为了 你 .

我等不敢替你，

" [gəʊ][baɪ] [jɔː'self] . "
" Go by yourself . "
" 去 经过 你自己 . "

你自己去吧。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] -
Upon hearing this , Jin Jingbao
之上 听力 这 , 斤 -

金景豹一听，

[slæm][ðə; ði][ˈteɪb(ə)l] [daʊn] .
Slam the table down .
猛击 这 桌子 向下 .

把桌子一拍，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡrɪ] [ðæt] [,aɪ 'tiː] [kept] [ˈjelɪŋ] [ænd; ənd] [ˈskriːmɪŋ] .
It was so angry that it kept yelling and screaming .
它 曾是 所以 生气的 那 它 保留 大喊 和 尖叫 .

气得哇呀呀的直叫，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ˈæʃhəʊl] ,
" asshole ,
" 混蛋 ,

“混蛋，

[wɒt] [kæn; kən][maɪ] ['brʌðə(r)] [duː; də][tuː; tə][em 'iː] ?
What can my brother do to me ?
什么 能 我的 兄弟 做 到 我 ？

我哥哥还能把我怎么样，

" [get] [aʊt] [ɒv; əv][hiə(r)] [raɪt] [naʊ] ！ "
" Get out of here right now ！ "
" 得到 出去 的 这里 正确的 现在 ！ "

你等快与我滚出去！ "

[hiːz; ɪz] [men] [ɔːl] [njuː] [hiː; hi][hæd; həd][ə; eɪ][bæd][ˈtempə(r)] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [drʌŋk] .
His men all knew he had a bad temper when he was drunk .
他的 男人 全部 知道 他 有 一个 坏的 脾气 什么时候 他 曾是 醉 .

众手下人都知道他一犯酒脾气，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [kɪl] ['sʌmwʌn] .
He was about to kill someone .
他 曾是 关于 到 杀 某人 .

就要杀人，

[ðeɪ] [ɔːl][ræn] [aʊt] .
They all ran out .
他们 全部 跑 出去 .

都跑了出来。

[stəʊn] [wɒz; wəz] ['hɪd(ə)n] [br'haɪnd][ðə; ði] [tent] .
Stone was hidden behind the tent .
石头 曾是 隐 在后面 这 帐篷 .

石铸藏在帐篷后面，

['siːɪŋ] [ðæt] [dʒɪn] - [hæd; həd] ['fɔːlən] [ə'sli:p] [ɒn][ðə; ði][ˈteɪb(ə)] ,
Seeing that Jin jingbao had fallen asleep on the table ,
看到 那 斤 - 有 倒下 睡着了 在 这 桌子 ,

见金景豹趴在桌上睡着了，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[sɪns] [hiː; hi][ɪz] [ə'sli:p] ,
Since he is asleep ,
自从 他 是 睡着了 ,

“他既然睡着，

[waɪ] [doʊnt][aɪ][gəʊ][ɪn][ænd; ənd][taɪ] [hɪm] [ʌp] ?
Why don't I go in and tie him up ?
为什么 不 我 去 在 和 领带 他 向上 ？

我何不进去将他捆上，

[ðeɪ] ['kæɪɪd] [aɪ 'tiː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They carried it back to the main camp .
他们 携带 它 后退 到 这 主要的 营 .

扛回大营。

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə][faɪnd][maɪ] ['brʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔː] [hiə(r)] .
It's hard to find my brother - in - law here .
它是 难的 到 寻找 我的 兄弟 - 在 - 法律 这里 .

这里不好找我内兄，

[aɪ]['wʌndə(r)] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [naʊ] ！
I wonder where they are now ！
我 想知道 在哪里 他们 是 现在 ！

也不知他们现在哪里！ "

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[dʒʌmp] [ˈlaɪtli] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [frʌnt] .
Jump lightly to the front .
跳 轻轻 到 这 正面 .

轻轻跳到前面，

[wʌns] [ɪnˈsaɪd][ðə; ðɪ] [tent] ,
Once inside the tent ,
一次 里面 这 帐篷 ,

进了帐篷，

[fɜːst] , [faɪnd][ə; eɪ] [rəʊp] .
First , find a rope .
第一的 , 寻找 一个 绳索 .

先找一根绳子，

[ˈluːsli] [taɪ][dʒɪn] - [legz] .
Loosely tie Jin Jingbao's legs .
松散地 领带 斤 - 腿 .

把金景豹的腿松松地系上，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [ɒf] [hɪz; ɪz] [spɔːd] .
Then he took off his sword .
然后 他 采取 离开 他的 剑 .

然后将他的佩刀摘下，

[taɪ] [ðeə(r)] [ɑːmz] [təˈgeðə(r)] .
Tie their arms together .
领带 他们的 武器 一起 .

把二臂一捆。

[ðə; ðɪ] [θiːf] [kraɪd] [aʊt] .
The thief cried out .
这 贼 哭 出去 .

贼人哇呀一声，

[ʃiː] [dʒuː] [ˈkwɪkli] [ˈkʌvəd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .
Shi Zhu quickly covered his mouth with his hand .
史 朱 迅速地 涵盖 他的 嘴 和 他的 手 .

石铸赶紧用手掩住他的嘴。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] [ˈəʊpən] .
His eyes were wide open .
他的 眼睛 是 宽的 打开 .

他两眼瞪着，

[aɪ][dʒʌst] [kænt] [ʃaʊt] [aɪ ˈtiː] [aʊt] .
I just can't shout it out .
我 只是 不能 喊 它 出去 .

就是嚷不出来。

[ʃiː] [dʒuː] [ˈkærid] [aɪ ˈtiː][ɒn][hɪz; ɪz] [ˈʃəʊldəz] .
Shi Zhu carried it on his shoulders .
史 朱 携带 它 在 他的 肩膀 .

石铸扛了起来，

[aɪ][deə(r)] [nɒt] [wɔːk] [ɒn][ðə; ðɪ] [meɪn] [rəʊd] .
I dare not walk on the main road .
我 敢 不是 走 在 这 主要的 路 .

不敢在大道行走，

[ðeɪ] [kept] ['wɔːkɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði] [tent] .
They kept walking around the back of the tent .
他们 保留 步行 大约 这 后退 的 这 帐篷 .
尽绕着帐篷后面走。

[ɔːl'dəʊ] [ðə; ði] [θiːfs] [maʊθ] [wɒz; wəz] [gægd] ,
Although the thief's mouth was gagged ,
虽然 这 小偷的 嘴 曾是 嘴被堵住, 嘴巴被堵住。 ,
贼人虽堵着嘴,

[bʌt; bət][juː; jʊ][kʊd; kəd][hiə(r)][hɪm] [snɔːrtɪŋ] [θruː] [hɪz; ɪz] [nəʊz] .
But you could hear him snorting through his nose .
但 你 可以 听到 他 吸鼻 通过 他的 鼻子 .
却听得见鼻子直哼哼,

[ˈsʌmwʌn] [ɪn][ðə; ði] [tent] [kʊd; kəd][hiə(r)][aɪ 'tiː] .
Someone in the tent could hear it .
某人 在 这 帐篷 可以 听到 它 .
帐篷有人听见,

[wen] [wiː; wi] [keɪm] [aʊt][ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
When we came out and took a look ,
什么时候 我们 来了 出去 和 采取 一个 看 ,
待出来一瞧,

[ʃiː] [dʒuː][ˈɔːlsəʊ] [wɔːkt] [ə'weɪ] .
Shi Zhu also walked away .
史 朱 还 步行 离开 .
石铸也走远了。

[ʃiː] [dʒuː][wɒz; wəz] ['kæriŋ] [dʒɪn] - [ænd; ənd] ['wɔːkɪŋ] ['fɔːwəd] .
Shi Zhu was carrying Jin Jingbao and walking forward .
史 朱 曾是 携带 斤 - 和 步行 向前 .
石铸扛着金景豹正往前走,

[ðen] [ə; eɪ] [greɪt] ['faɪə(r)][wɒz; wəz] [siːn] [ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] .
Then a great fire was seen in the southwest .
然后 一个 伟大的 火 曾是 已见 在 这 西南 .
就见西南上火光大作,

[ˈhjuːmən] [ˈaʊts] :
Human shouts :
人类 喊叫 :
人声呐喊:

" [ðɪs] [ɪz][ɪn'kredəb(ə)] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "
“了不得了!

[ðə; ði] [greɪn] ['depəʊ] [kɔːt] ['faɪə(r)] .
The grain depot caught fire .
这 粮食 仓库 捕捉 火 .
粮台失了火,

[get] [ʌp] !
Get up !
得到 向上 !
快起来呀! "

[ʃiː] [dʒuː] [θɔːt] :
Shi Zhu thought :
史 朱 想法 :
石铸一想:

" [ˈstreɪndʒnəs] ,
" **strangeness** ,
" 奇怪 ,

“奇怪，

[hu:] [set] [ðɪs] [ˈfaɪə(r)] ?
Who set this fire ?
WHO 放 这 火 ?

这又是什么人放的火？ ”

[hi:; hi] [ˈkærid] [dʒɪn] - [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] .
He carried Jin Jingbao out of the enemy camp .
他 携带 斤 - 出去 的 这 敌人 营 .

他扛着金景豹出了番营，

[ˈwɔ:kiŋ] [ˈfɔ:wəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ə; eɪ] [dɑ:k] [ˈʃædəʊ] [əˈpriəd] [əˈhed] .
A dark shadow appeared ahead .
一个 黑暗的 阴影 出现 前方 .

只见前头一条黑影，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

临近一看，

[bʌt; bət][aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈlɪt(ə)] [ˈfaɪə(r)][ˈænsestə(r)] [dʒaʊ] [ju:ji] [hu:] [ɑ:skt] :
But it was Little Fire Ancestor Zhao Youyi who asked :
但 它 曾是 小的 火 祖先 赵 友谊 WHO 问 :

却是小火祖赵友义问道：

" [ɪz] [ðæt] [ˈbrʌðə(r)] [ʃi:] ? "
" **Is that Brother Shi ?** "
" 是 那 兄弟 史 ? "

“是石大哥么？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ˈbrʌðə(r)] [dʒaʊ] ! "
" **Brother Zhao !** "
" 兄弟 赵 ! "

“赵贤弟！

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

你上哪里去？ ”

[dʒaʊ] [ju:ji] [sed] :
Zhao Youyi said :
赵 友谊 说 :

赵友义说：

" [aɪ] [bɪˈli:v] [aɪ][ɪnˈvaɪtɪd][ˈmɪstə(r)] . [ænd; ænd][ˈmɪsɪz] . [dʒaʊ] [wenʃeŋ] [aʊt] . "
" **I believe I invited Mr . and Mrs . Zhao Wensheng out .** "
" 我 相信 我 受邀 先生 . 和 太太 . 赵 文生 出去 . "

“我想赵文升二位是我把他们请出来的，

[tə'deɪ] [hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
Today his brothers were captured .

今天 他的 兄弟 是 是 捕获

今天他弟兄被获遭擒，

[ɪf] [aɪ][dəʊnt][keə(r)] ,
If I don't care ,

如果 我 不 关心 ,

我要不管，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [bi:; bi][səʊ] ['hɑ:tləs] ?
How could they be so heartless ?

如何 可以 他们 是 所以 狠心 ?

居心何忍？

[aɪ][dɪd][nɒt] [rɪ'kwɛst] ['mɪlətri] ['ɔ:dərs] ['aɪðə(r)] .
I did not request military orders either .

我 做过 不是 要求 军队 订单 任何一个 .

我亦未讨军令，

[ðeɪ] ['si:krətli] [went] [tu:; tə]['gæðə(r)] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] [fɜ:st] .
They secretly went to gather information first .

他们 偷偷 去 到 收集 信息 第一的 .

暗中先去探听消息，

[ɪf] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][daɪ]
If his brother were to die

如果 他的 兄弟 是 到 死

如他兄弟没了命，

[aɪ][dəʊnt] [wɒnt] [tu:; tə][lɪv; laɪv] [ˌeni'mɔ:(r)] ['aɪðə(r)] .
I don't want to live anymore either .

我 不 想 到 居住 不再 任何一个 .

我也不活了。

[aɪ] [went] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ðə; ði][bɑ:'beəriən][kæmp] .
I went to investigate the barbarian camp .

我 去 到 调查 这 野蛮人 营 .

我到番营一探，

[kɪm] [kjʌŋ] - [rɪ'ɒŋ] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] .
Kim Kyung - ryong was drinking .

金 京 - 龙 曾是 喝 .

金景龙正在喝酒，

[hi:; hi][hæd; həd] ['meni] ['hentʃmən] .
He had many henchmen .

他 有 许多 喽啰 .

手下爪牙甚多，

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [brɪŋ] [maɪ'self][tu:; tə][du:; də][aɪ 'ti:] .
I couldn't bring myself to do it .

我 不能 带来 我 到 做 它 .

我未能下手。

[ɪk'splɔ:(r)] ['veəriəs] ['pleɪsɪz] .
Explore various places .

探索 各种各样的 地方 .

到各处一探，

['si:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][fɔ:(r)][pʊ; əv][ju: 'es][wɜ:(r); wə(r)] [stiɪl] [ə'laɪv] ,
Seeing that the four of us were still alive ,

看到 那 这 四 的 我们 是 仍然 活 ,

见咱们的四个人还没死，

[aɪˈtiː][ɪz] ['kʌrəntli] [held][ɪn][ðə; ði] [bæk] [ə'kaʊnt] .
It is currently held in the back account .
它是 现在 握住 在 这 后退 帐户 .

现押在后帐，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][fɔː(r)][bɑː'beəriən]['dʒenərəlz][ænd; ənd] ['fɪfti] [bɑː'beəriən]['səʊldʒəz] .
There were four barbarian generals and fifty barbarian soldiers .
那里 是 四 野蛮人 将军们 和 五十 野蛮人 士兵 .

有四员番将和五十名番兵，

[laɪt] ['læntənz] [ænd; ənd] ['tɔːrtʃɪz] [ænd; ənd] [ki:p] [wɒtʃ] .
Light lanterns and torches and keep watch .
光 灯笼 和 火炬 和 保持 手表 .

点上灯笼火把守着，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] ['wɒtʃɪŋ] ['veri] ['kləʊsli] .
They are watching very closely .
他们 是 观看 非常 密切 .

看得甚紧。

[aɪ] [hɜːd] [frɒm; frəm][dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .
I heard from Jin Jinglong that he was going to kill them .
我 听到 从 斤 景龙 那 他 曾是 去 到 杀 他们 .

我听金景龙说是要杀的，

[kɪm] [kɪŋŋ] - [həʊ] [sed] [ðɪːz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ʌn'nəʊn] ['dʒuːniəs] .
Kim Kyung - ho said these were all unknown juniors .
金 京 - 何 说 这些 是 全部 未知 青少年 .

金景虎说这都是无名小辈，

[waɪ] [kɪl] [hɪm] ?
Why kill him ?
为什么 杀 他 ?

何必杀他，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd] [teɪk] [mɔː(r)][ʊn; əv][ðeə(r)] ['piːp(ə)l] .
They should take more of their people .
他们 应该 拿 更多的 的 他们的 人们 .

要把他们的人再多拿一些，

[lɔːd] [penŋ] [wɪl] [ʃʊəli; 'ɔːli][hæv; həv][tuː; tə][əd'mɪt] [dɪ'fi:t] .
Lord Peng will surely have to admit defeat .
主 彭 将要 一定 有 到 承认 击败 .

彭大人必得甘拜下风，

[hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə] [və'kert] [ðə; ði]['kæm(ə)l] [rɪdʒ] ['eəriə] .
He was told to vacate the Camel Ridge area .
他 曾是 讲述 到 腾空 这 骆驼 岭 区域 .

叫他把骆驼岭地方让了出来，

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [kɪl] [hɪm] .
That's why they didn't kill him .
那就是 为什么 他们 没有 杀 他 .

因此才没杀，

[send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [gɑːd] [aɪˈtiː][fɜːst] .
Send someone to guard it first .
发送 某人 到 警卫 它 第一的 .

先派人看守着。

[aɪ] [θɔːt] [ə'baʊt] [aɪˈtiː] ,
I thought about it ,
我 想法 关于 它 ,

我一想，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [aɪ] [went] [daʊn] , [aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [seɪv] [ðem; ðəm] .

Even if I went down , I couldn't save them .
甚至 如果 我 去 向下 , 我 不能 节省 他们 .

我若下去也救不了他们，

[səʊ][hi:; hi] [ju:st] [ə; ei] [trɪk] [tu:; tə][lʊə(r)][ðə; ðɪ][ˈtaɪgə(r)] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['maʊntən] .

So he used a trick to lure the tiger away from the mountain .
所以 他 用过的 一个 诡计 到 饵 这 老虎 离开 从 这 山 .

便使了个调虎离山之计，

[ðə; ðɪ] [greɪn] ['depəʊ][wɒz; wəz] [set] [ɒn] ['faɪə(r)] .

The grain depot was set on fire .
这 粮食 仓库 曾是 放 在 火 .

把粮台点着了。

[ˌʌnɪk'spektɪdli] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈi:v(ə)n][mɔ:(r)] ['kʌnɪŋ] .

Unexpectedly , they were even more cunning .
不料 , 他们 是 甚至 更多的 狡猾 .

不料他们更鬼，

[kɪm] [kʲʌŋ] - [həʊ] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [nəʊ][wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [mu:v] .

Kim Kyung - ho ordered that no one should move .
金 京 - 何 订购 那 不 一 应该 移动 .

金景虎吩咐不准乱动，

[aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [ðæt] [ə; ei][ˈkeɪpəb(ə)][ˈpɜ:s(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] ['ɑ:mi] [kæmp][hæz; həz]

It must be that a capable person from the government army camp has

come .

它 必须 是 那 一个 有能力的 人 从 这 政府 军队 营 有 来 .

说必是有官军营的能人前来，

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; ei][ˈtæktɪk][tu:; tə][lʊə(r)][ðə; ðɪ][ˈtaɪgə(r)] [əˈweɪ] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] ['maʊntən] .

This was a tactic to lure the tiger away from the mountain .
这 曾是 一个 战术 到 饵 这 老虎 离开 从 这 山 .

使的调虎离山之计。

[hi:; hi] [sent] [ˈpi:p(ə)] [tu:; tə] [pʊt] [aʊt] [ðə; ðɪ] ['faɪə(r)] .

He sent people to put out the fire .
他 发送 人们 到 放 出去 这 火 .

他一面派人去救火，

[ɒn] [ðə; ðɪ][wʌn][hænd] , [wi:; wi][mʌst; məst] [teɪk] [strikt] [priˈkɔ:ʃənz] .

On the one hand , we must take strict precautions .
在 这 一 手 , 我们 必须 拿 严格的 防范措施 .

一面严加防范，

[sɜ:tʃ] ['evriweə(r)] .

Search everywhere .
搜索 到处 .

各处去搜。

[aɪm] [əˈfreɪd] [ðel] [si:] [em 'i:] .

I'm afraid they'll see me .
我是 害怕的 他们会 看 我 .

我怕被他们撞见，

[hi:; hi][dʒʌst][gɒt] [bæk] .

He just got back .
他 只是 得到 后退 .

这才回来。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [lets] [gəʊ] [bæk] ['kwɪkli] . "
" **Let's go back quickly** . "
" 我们来吧 去 后退 迅速地 . "

“咱们赶紧回去，

[tə'mɒrəʊ] , [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] ,
Tomorrow , on the battlefield ,
明天 , 在 这 战场 ,

明天在两军阵前，

[ðei] ['treɪdɪd] [kɪm] [kɪŋ] - - [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
They traded Kim Kyung - baong for him .
他们 交易 金 京 - - 为了 他 :

拿金景豹跟他走马换将，

[ðæts] [æn; ən] ['eksələnt] [aɪ'diə] .
That's an excellent idea .
那就是 一个 出色的 主意 :

倒是极好的主意。”

[ðə; ði] [tu:] [ðen] ['sɜ:kld] [bæk] [tu;; tə][ðəə(r)] [tent] ['vaɪə][ðə; ði][əʊld] [ru:t] .
The two then circled back to their tent via the old route .
这 二 然后 圈起来 后退 到 他们的 帐篷 通过 这 老的 路线 :

两个人这才绕着由旧路回到自己的帐篷。

[ʃi:] [dʒu:] [θru:] [dʒɪn] - [tu;; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Shi Zhu threw Jin Jingbao to the ground .
史 朱 扔 斤 - 到 这 地面 :

石铸将金景豹往地下一扔，

[hi;; hi] [sent] [hɪz; ɪz] [men] [tu;; tə] [gɑ:d] [hɪm] .
He sent his men to guard him .
他 发送 他的 男人 到 警卫 他 :

派手下人看守着，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [breɪk] .
I took a break .
我 采取 一个 休息 :

自己歇了一歇，

[,aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [brɔ:d] ['deɪlaɪt] .
It was already broad daylight .
它 曾是 已经 广阔 日光 :

天已大亮。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [pen] - [ə'sendɪd] [tu;; tə][hɪz; ɪz] [si:t] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd]
At this moment , Peng Zhongtang ascended to his seat in the central command
在 这 片刻 , 彭 - 上升 到 他的 座位 在 这 中央 命令

[tent] .
tent .
帐篷 :

此时彭中堂升座中军帐，

['dʒen(ə)rəl] [tʃɪŋ]
General Qing
一般的 青

庆将军、

[ˈmɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]

Mr : **Xi**
先生 : 习

喜大人、

[lɔːd] [dʒiː,eɪˈoʊ][ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] , [ˈentəd] [ðə; ði][tent] [tuː; tə] [peɪ]
Lord Gao and all the heroes , young and old , entered the tent to pay
主 高 和 全部 这 英雄 , 年轻的 和 老的 , 进入 这 帐篷 到 支付

[ðeə(r)] [rɪˈspekts] .

their respects .
他们的 尊重 .

高大人等及一干老少英雄都进帐参见，

[ðeɪ] [sɜːvd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .

They served on both sides .
他们 服务 在 两个都 侧面 .

在两旁伺候。

- [sed] :

Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" [ˈjestədeɪ] , [fɔː(r)][ɒv; əv][maɪ] [ˈɒfɪsəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [θiːvz] . "

" Yesterday , four of my officers were captured by thieves . "
" 昨天 , 四 的 我的 警官 是 捕获 经过 窃贼 . "

“昨天我手下的四个差官被贼擒去，

[huː] [əˈmʌŋ] [juː; jʊ][kæn; kən] [breɪk] [ðæt] [θiːfs] [faɪv] [ˈelɪmənts] [ˈfaɪəwɜːks] [ˈkʌdʒl] ?

Who among you can break that thief's Five Elements Fireworks Cudgel ?
WHO 之中 你 能 休息 那 小偷的 五 元素 烟花 棍棒 ?

你等谁能破那贼人的五行烟火棍？ ”

[bɪˈfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,

Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[frɒm; frəm][ðə; ði] [pəˈspektɪv] [ɒv; əv] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] :

From the perspective of stone casting :
从 这 看法 的 石头 铸件 :

石铸上来说：

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)] [ˈsɜːvənt] [beg] [fɔː(r); fə(r)] [fəˈɡɪvnəs] [bɪˈfɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪz] [θrəʊn] . "

" This humble servant begs for forgiveness before Your Excellency's throne . "
" 这 谦逊的 仆人 乞求 为了 饶恕 前 你的 卓越的 王座 . "

“卑职在中堂大人台前请罪，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ] [left] [ðə; ði][kæmp] [wɪˈðəʊt] [ˈɔːdərs] [lɑːst] [naɪt] ,

Because I left the camp without orders last night ,
因为 我 左边 这 营 没有 订单 最后的 夜晚 ,

只因昨夜卑职无令私自出营，

[ˈɪnfɪltreɪt] [ðə; ði][ˈbændɪt][kæmp] ,

Infiltrate the bandit camp ,
浸润 这 土匪 营 ,

潜入贼营，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [ðə; ði] [ˈrɪŋliːdə(r)] , [dʒɪŋ] - .

They captured the ringleader , Jin Jingbao .
他们 捕获 这 头目 , 斤 - .

将为首之贼金景豹擒来，

[maɪ] [tent] [ɪz] [taɪd] [ʌp] [naʊ] .
My tent is tied up now .
我的 帐篷 是 系 向上 现在 .

现在我帐篷捆着，

[pliːz] [gɪv] [jɔː(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] , [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] .
Please give your instructions , Your Excellency .
请 给 你的 指示 , 你的 阁下 .
请中堂大人示下。”

[pen] - [ɪn'strʌktɪd] :
Peng Zhongtang instructed :
彭 - 指示 :

彭中堂吩咐：

" [brɪŋ] [hɪm] [ʌp] [hɪə(r)] . "
" Bring him up here . "
" 带来 他 向上 这里 . "

“把他给我带上来，

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] ['kwɛstʃən] [hɪm] .
I want to question him .
我 想 到 问题 他 .

我要讯问讯问他。”

[ʃiː] [dʒuː] [ɪ'miːdiətli] [went] [daʊn] .
Shi Zhu immediately went down .
史 朱 立即地 去 向下 .

石铸立刻下去，

[ɔːdə(r)] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] ['kæri] [dʒɪn] - [tuː; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .
Order someone to carry Jin Jingbao to the central command tent .
命令 某人 到 携带 斤 - 到 这 中央 命令 帐篷 .
叫人把金景豹抬到中军帐，

[ðeɪ] ['pʊld] [ðə; ði] ['kɒntents] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [maʊθ] .
They pulled the contents out of his mouth .
他们 拉 这 内容 出去 的 他的 嘴 .

将他口内的东西掏了出来。

[ðə; ði] [θɪːf] ['vɒmɪt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
The thief vomited for a long time .
这 贼 呕吐 为了 一个 长的 时间 .

那贼人呕吐了半天，

[aɪ][dʒʌst] [kɔːt] [maɪ] [breθ] .
I just caught my breath .
我 只是 捕捉 我的 气息 .

才换过这口气，

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsɪtɪŋ] [əˈbʌv] [ɪz] [pen] - .
The person sitting above is Peng Zhongtang .
这 人 坐着 多于 是 彭 - .

见上面坐的是彭中堂。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [juː; jʊ] [θri:] [dʒɪn] ['brʌðəz] "
" You three Jin brothers "
" 你 三 斤 兄弟 "

“你们金氏兄弟三人，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [nɒt] [biː; bi] ['fɪk(ə)l] .
One should not be fickle .
— 应该 不是 是 反复无常 .

不该反复无常，

['breɪkɪŋ] [wʌnz] [wɜːd]
Breaking one's word
打破 一个人的 单词

言而无信，

[sɪnz] [ðə; ði] [hed'kwɔːtəz] [hæz; həz] [biːn] [ɪn'vaɪtɪd][tuː; tə] [ə'tend] [ðə; ði] ['miːtɪŋ] . . .
Since the headquarters has been invited to attend the meeting . . .
自从 这 总部 有 到过 受邀 到 出席 这 会议 . . .

既请本部院赴会，

[bʌt; bət] [ðei] ['siːkrətli] [leɪd] ['wepənz] .
But they secretly laid weapons .
但 他们 偷偷 铺设 武器 .

却暗设刀兵，

[aɪ][doʊnt] [wɒnt] [maɪ] [fert] [tuː; tə][biː; bi] [dɪ'tɜːmɪnd] [baɪ] ['hev(ə)n] .
I don't want my fate to be determined by heaven .
我 不 想 我的 命运 到 是 决定 经过 天堂 .

不想我命属于天，

" [ðɪs] [ɪz][nɒt] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən][plɒt] [ə'genst] . "
" This is not something you can plot against . "
" 这 是 不是 某物 你 能 阴谋 反对 . "

非你等所能暗算。”

[dʒɪn] - [sed] :
Jin Jingbao said :
斤 - 说 :

金景豹说：

" [ðɪs] [wɒz; wəz][nɒt] ['aɪdɪə] . "
" This was not our idea . "
" 这 曾是 不是 我们的 主意 . "

“这件事并非我等的主意，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] ['mɑːstəmaɪnd] [br'haɪnd] [dʒəʊ] - [skiːm] .
He was the mastermind behind Zhou Bailing's scheme .
他 曾是 这 幕后策划者 在后面 周 - 方案 .

乃周百灵之主谋。

[hiː; hi][ænd; ənd][maɪ] ['brʌðə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [swɔːn] ['brʌðəz] .
He and my brother were sworn brothers .
他 和 我的 兄弟 是 宣誓 兄弟 .

他跟我哥哥是八拜之交，

[ɔːl] [br'kæz; br'kɒz][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] [truːps] [went] [tuː; tə][ber'gjuə] ['maʊntən] [ænd; ənd] [kɔːzd] [hɪz; ɪz]
All because the government troops went to Bagua Mountain and caused his
全部 因为 这 政府 军队 去 到 八卦 山 和 导致 他的
[ˈfæməli][tuː; tə][biː; bi] [dɪ'strɔɪd] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [tuː; tə][daɪ] .
family to be destroyed and his people to die .
家庭 到 是 损毁 和 他的 人们 到 死 .

皆因官军营的人上八卦山闹得他家破人亡，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz][ðə; ði][wʌn] [hu:] ['wɒnts] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪm] .
My brother is the one who wants to avenge him .
我的 兄弟 是 这 一 WHO 想要 到 报仇 他 .
我兄长才要给他报仇。

[tə'deɪ] [aɪ][hæv; həv] [bi:n] ['teɪkən][baɪ][ju:; jʊ] .
Today I have been taken by you .
今天 我 有 到过 已采取 经过 你 .
今天我既被你们拿来，

[kɪl] [ɔ:(r)] ['tɔ:tʃə(r)] [hɪm] ,
Kill or torture him ,
杀 或者 酷刑 他 ,
要杀要剐，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [weɪt] [æz; əz][ju:; jʊ] [pli:z] .
You can wait as you please .
你 能 等待 作为 你 请 .
任凭你等，

[ɪf] [ju:; jʊ][doʊnt] [kɪl] [em 'i:]
If you don't kill me
如果 你 不 杀 我
如不杀我，

[aɪ] [ðen] [went] [bæk] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [maɪ] ['brʌðə(r)] [tu:; tə] [si:s] [hɑ:'stɪlətɪz] [ænd; ənd][end][ðə; ði][wɔ:(r)] .
I then went back to persuade my brother to cease hostilities and end the war .
我 然后 去 后退 到 说服 我的 兄弟 到 停止 敌对行动 和 结尾 这 战争 .
我便回去劝我哥哥罢兵息战，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] [rɪ'li:st] [ðə; ði] [fju:] [men] [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt]
They also released the few men who had been captured from the government
他们 还 发布 这 很少 男人 WHO 有 到过 捕获 从 这 政府
[tru:ps] - [kæmp] .
troops ' camp .
军队 - 营 .
把拿住官军营的几个人也给放了回来。”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :
中堂说：

[wɒt] [ju:; jʊ] [sed] [meɪks] [sens] .
What you said makes sense .
什么 你 说 制作 感觉 .
“你说的倒也有理，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ə; eɪ] ['despəreɪt] ['bæt(ə)l] ,
In the midst of a desperate battle ,
在 这 中间 的 一个 绝望的 战斗 ,
无奈交兵之际，

[jɔ:(r); jə(r)] [wɜ:dʒ] [ə'ləʊn] [ɑ:(r); ə(r)] [hɑ:d] [tu:; tə] [bɪ'li:v] .
Your words alone are hard to believe .
你的 字 独自的 是 难的 到 相信 .
就凭你这话也难以凭信，

" [ki:p] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] . "
" Keep it with you for now . "
" 保持 它 和 你 为了 现在 . "
留且带下去吧。”

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第198/212页

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ɪˈmiːdiətli] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] ,
The adult immediately wrote a letter ,
这 成人 立即地 写道 一个 信 ,
大人立刻写了一封书信，

[hiː; hi][sent] [fɛŋ] [juːɑːnzi] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp][tuː; tə][diˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] .
He sent Feng Yuanzhi to the enemy camp to deliver a message .
他 发送 冯 远志 到 这 敌人 营 到 递送 一个 信息 .
派冯元志到番营投信，

[ɪf] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [ɑː(r); ə(r)] [sent] [bæk]
If the four people are sent back
如果 这 四 人们 是 发送 后退
如将四个人送回来，

[dʒɪŋ] - [wɪl] [biː; bi] [rɪˈliːst] [suːn] ;
Jin Jingbao will be released soon ;
斤 - 将要 是 发布 很快 ;
即将金景豹放回；

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] ,
If you are unwilling to exchange ,
如果 你 是 不愿意 到 交换 ,
倘不愿意交换，

[ðeɪ] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə][wɔː(r)] .
They immediately went to war .
他们 立即地 去 到 战争 .
便立刻开仗。

[fɛŋ] [juːɑːnzi] [ɪˈmiːdiətli] [tʊk] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
Feng Yuanzhi immediately took the letter .
冯 远志 立即地 采取 这 信 .
冯元志立时拿着书信，

[ðeɪ] [left] [ðə; ði][kæmp] [wɪð] [ðeə(r)] [bəʊz] [ænd; ɛnd] [ˈæərəʊs] .
They left the camp with their bows and arrows .
他们 左边 这 营 和 他们的 弓 和 箭头 .
带着弓箭出了大营。

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈveri] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði][bɑːˈbeəriən][kæmp] .
It is very close to the barbarian camp .
它 是 非常 关闭 到 这 野蛮人 营 .
离番营切近，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :
一声叫喊：

" [ˈlɪs(ə)n] [ˈkeəfəli] , [ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] [ˈɒpəzɪt] ! "
" Listen carefully , the enemy camp opposite ! "
" 听 小心 , 这 敌人 营 对面的 ! "
“对面番营听真，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['letəz] [frɒm; frəm][ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)rɪ] .
There are letters from the Grand Secretary .
那里 是 信件 从 这 盛大 秘书 .

现有中堂大人的书信，

[ju:; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [aɪ 'ti:] .
You can take it .
你 能 拿 它 .

你等拿去。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[hi:; hi] [ʃʊt] [ðə; ði]['letə(r)]['ɪntu:][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] [wɪð] [æn; ən] ['ærəʊ] .
He shot the letter into the enemy camp with an arrow .
他 射击 这 信 进入 这 敌人 营 和 一个 箭 .

一箭将书信射到番营。

[ðə; ði]['səʊldʒə(r)] [pɪkt] [aɪ 'ti:][ʌp] .
The soldier picked it up .
这 士兵 挑选 它 向上 .

番兵捡了起来，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [tʊk] [aɪ 'ti:][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [kɪm] [kjʌŋ] - [rɪ'ɒŋ] .
He immediately took it to report back to Kim Kyung - ryong .
他 立即地 采取 它 到 报告 后退 到 金 京 - 龙 .

即拿去回禀金景龙。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋ]ɔŋ] [ʌn'fəʊldɪd] [ðə; ði]['letə(r)][ænd; ənd] [ri:d] [aɪ 'ti:] .
Jin Jinglong unfolded the letter and read it .
斤 景龙 展开 这 信 和 读 它 .

金景龙展开书信一看，

[aɪ 'ti:] [sez] [ə'bʌv] :
It says above :
它 说道 多于 :

上面写的是：

[pli:z] [ɪn'fɔ:m] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] ['mɑ:stə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] ['mesɪdʒ] :
Please inform the Flying Dragon Island Master of this message :
请 通知 这 飞行 龙 岛 掌握 的 这 信息 :

字请飞龙岛主得知：

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)][æt; ət][wɔ:(r)]
You and I are at war
你 和 我 是 在 战争

你我交兵，

[ə'rɪdʒənəli] , [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [wɒz; wəz] ['stɜ:rɪŋ] [ʌp] ['trʌb(ə)l] .
Originally , Zhou Bailing was stirring up trouble .
起初 , 周 奔保 曾是 搅拌 向上 麻烦 .

原为周百灵蛊惑是非，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [ə; eɪ]['pɜ:sən(ə)] [grʌdʒ] .
He wanted to avenge a personal grudge .
他 通缉 到 报仇 一个 个人的 怨恨 .

欲报一己私仇。

['jestərdeɪz] ['dʒen(ə)rəl] [dʒəʊ] [wenʃeŋ] ,
Yesterday's general Zhao Wensheng ,
昨天的 一般的 赵 文生 ,

昨日战将赵文升、

[dʊ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] ,
Duan Wenlong ,
段 文龙 ,

段文龙、

[ɛl,ɑɪ'ju:] [deɪɔŋ] ,
Liu Deyong ,
刘 德永 ,

刘得勇、

[ɛl,ɑɪ'ju:] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəm'pænjənz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] [ænd; ənd] [held] ['kæptɪv] [ɪn]
Liu Demeng and his three companions were captured and held captive in
刘 - 和 他的 三 同伴 是 捕获 和 握住 俘虏 在
[ðə; ðɪ] [tent] .
the tent .
这 帐篷 .

刘得猛四人被擒在帐下，

[hi:; hi][ɪz] [nɒt] [bɪ'li:vɪd] [tu:; tə][hæv; həv] [daɪd] .
He is not believed to have died .
他 是 不是 相信 到 有 死亡 .

料未丧生。

[aɪ][hæv; həv] [naʊ] [əb'teɪnd] [ðə; ðɪ]['gəʊldən] ['lepəd] .
I have now obtained the Golden Leopard .
我 有 现在 获得 这 金的 豹 .

我这里现已拿获金景豹，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kɪl] [hɪm] [ɪ'mi:diətli] .
They did not kill him immediately .
他们 做过 不是 杀 他 立即地 .

亦未遽杀。

[ə'pɒn] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ðɪ]['letə(r)] , [ðə; ðɪ]['aɪlənd]['əʊnə(r)]
Upon receiving the letter , the island owner
之上 接收 这 信 , 这 岛 所有者

岛主见信，

[ɪ'mi:diətli] [li'æŋz] [ti:m] [rɪ'li:st] [maɪ][fɔ:(r)]['dʒenərəlz] .
Immediately Liang's team released my four generals .
立即地 梁氏 团队 发布 我的 四 将军们 .

即亮队将我四将放还，

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [sent] [dʒɪn] - [ə'weɪ] .
I also sent Jin Jingbao away .
我 还 发送 斤 - 离开 .

我亦将金景豹送出，

[rɪ'ɔ:gənəɪz] [ðə; ðɪ] ['ɑ:mi] [ænd; ənd][ɪts] [tru:ps] .
Reorganize the army and its troops .
改组 这 军队 和 它是 军队 .

重整甲兵，

[lets] [dɪ'saɪd] [ðə; ðɪ] ['wɪnə(r)] [ə'gen] .
Let's decide the winner again .
我们来吧 决定 这 优胜者 再次 .

再定胜负。

[aɪ] ['i:gəli] [ə'wert][ə; eɪ][rɪ'plɑɪ] .
I eagerly await a reply .
我 急切地 等待 一个 回复 .

专望回音。

[kɪm] [kʲɯŋ] - [rɯŋ] [wɔz; wəz] [ˈɪndʒəd] [wen] [ðə; ði] [greɪn] [ˈdepəʊ] [wɔz; wəz] [bɜːnd] [daʊn] [lɑːst] [naɪt] .
Kim Kyung - ryong was injured when the grain depot was burned down last night .
金 京 - 龙 曾是 受伤 什么时候 这 粮食 仓库 曾是 烧伤 向下 最后的 夜晚 .

金景龙因昨夜粮台被烧，

[ˈfɜːðə(r)] [ɪnˌvestrɪˈgeɪʃ(ə)n] [rɪˈviːld] [ðæt] [ðə; ði] [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] , [dʒɪn] - , [wɒz; wəz] [ˈmɪsɪŋ] .
Further investigation revealed that the third brother , Jin Jingbao , was missing .
 更远 调查 揭晓 那 这 第三 兄弟 , 斤 - , 曾是 丢失的 .

再查三弟金景豹不见，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['laɪkli] ['kæptʃəd] [baɪ]['keɪpəb(ə)l][men][ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑːmi] [kæmp] .
He was likely captured by capable men in the government army camp .
 他 曾是 可能 捕获 经过 有能力的 男人 在 这 政府 军队 营 .

料想必被官军营能人捉去，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] ['æŋɡrɪ] .
He was feeling angry .
 他 曾是 感觉 生气的 .

心中正在气忿，

[wiː, wi][mʌst; məst] [faɪt] [ðə, ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [tuː, tə][ðə, ði] [deθ] .
We must fight the government troops to the death .
 我们 必须 斗争 这 政府 军队 到 这 死亡 .

要跟官军决一胜负。

[ðen] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [l'letə(r)] .
Then he saw the letter .
然后 他 锯 这 信 .

这时见了书信，

[ðə; ði] [bəʊnd] [brɪtwi:n] ['brʌðəz] [ɪz] [ʌn'breɪkəbl] .
The bond between brothers is unbreakable .
这 纽带 之间 兄弟 是 牢不可破 .

手足之情难已，

[ðen] [ðei] [ɪn'vaɪtɪd] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [tu:; tə] [spi:k] :
Then they invited Zhou Bailing to speak :
 然后 他们 受邀 周 弃保 到 说话 :

便把周百灵请来说：

" [kʌm] [ænd; ʌnd] [si:] , "

" **Come** **and** **see** , "

" **来** **和** **看** , "

“你来看，

[lɑːst] [naɪt] , [sʌm; səm][ˈkeɪpəb(ə)] [men] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːmi] [kæmp] [bɜːnd] [daʊn] [maɪ]
Last night , some capable men from the government army camp burned down my
 最后的 夜晚 , 一些 有能力的 男人 从 这 政府 军队 营 烧伤 向下 我的
 [səˈplaɪ] [ˈdepəʊ] .
supply depot .
 供应 仓库 .

昨天夜里，有官军营能人将我粮台烧了，

[ðeɪ] [tʊk] [maɪ] [θɜ:d] [ˈbrʌðə(r)] [tu:] .
They took my third brother too .
 他们 采取 我的 第三 兄弟 也 .

又把我三弟拿去。

[ə; eɪ] ['letə(r)] [ə'raɪvd] [tə'deɪ] .
A letter arrived today .
 一个 信 到达的 今天 .

今天来了书信，

[ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [dʒenərəlz] .
It's time to change generals .
它是 时间 到 改变 将军们 .

要走马换将，

[wʌn] [fɔː(r); fə(r)] [fɔː(r)]
One for four
一 为了 四

一个换四个，

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] ['bɑːgən] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
It was a great bargain for him .
它 曾是 一个 伟大的 便宜货 为了 他 .

甚是便宜与他。

[ˈbrʌðə(r)] , [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [duː; də] ?
Brother , what do you think we should do ?
兄弟 , 什么 做 你 思考 我们 应该 做 ?

兄台你想该当如何？ ”

[dʒəʊ] - [aɪz] [dɑːtɪd] [ə'raʊnd] .
Zhou Bailing's eyes darted around .
周 - 眼睛 飞镖 大约 .

周百灵眼珠一转，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][plæn] ,
I have a plan ,
我 有 一个 计划 ,

“我有一计，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈeɪb(ə)][tuː; tə] [trɪk] [hɪz; ɪz] [θɜːd] [ˈbrʌðə(r)] [ˈɪntuː] ['kʌmɪŋ] [bæk] .
He was able to trick his third brother into coming back .
他 曾是 有能力的 到 诡计 他的 第三 兄弟 进入 未来 后退 .

能将三弟诤回，

[ðɪːz] [fɔː(r)] ['piːp(ə)][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz][laɪf] .
These four people are not enough to save his life .
这些 四 人们 是 不是 足够的 到 节省 他的 生活 .

这四个人还不能叫他逃生。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ]
Upon hearing this , Jin Jinglong
之上 听力 这 , 斤 景龙

金景龙一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [wɒt] ['brɪljənt] [plæn] [dʌz] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæv; həv] ? "
" What brilliant plan does my brother have ? "
" 什么 杰出的 计划 做 我的 兄弟 有 ? "

“兄长有何妙计？

[pliːz] [spiːk] .
Please speak .
请 说话 .

请说。

[dʒəʊ] ['berliŋ] [rɪ'meɪnd] [kɑ:m][ænd; ənd] [kəm'pəʊzd] .

Zhou Bailing remained calm and composed .
周 弃保 剩余 冷静的 和 由 .

“周百灵不慌不忙，

[ðæts] [wʌn] [wei] [ɒv; əv] ['seɪɪŋ] [aɪ 'ti:] .

That's one way of saying it .
那就是 一 方式 的 说 它 .

如此如彼一说。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] ['brɪliənt] [plæn][aɪ 'ti:][ɪz] .

I wonder what kind of brilliant plan it is .
我 想知道 什么 种类 的 杰出的 计划 它 是 .

不知究竟是何妙计，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - : [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɒv; əv][wɔ:(r)] , [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]['dʒenərəlz] , [ænd; ənd][ə; eɪ] [drɪ'plɔɪd]

Chapter 316 : A Letter of War , a Change of Generals , and a Deployed
章 - : 一个 信 的 战争 , 一个 改变 的 将军们 , 和 一个 已部署

[ˈstrætədʒi][tu:; tə]['træmp(ə)l][ðə; ði]['hɪərəʊ]

Strategy to Trample the Hero
战略 到 践踏 这 英雄

第三一六回 通战书走马换将 摆阵势欲困英雄

[æz; əz] [dʒəʊ] ['berliŋ] [sed] :

As Zhou Bailing said :
作为 周 弃保 说 :

话说周百灵说：

" ['brʌðə(r)] ,

" Brother ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][hi:; hi] [hu:] [rəʊt] [tu:; tə] [rɪ'kwɛst] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['li:dəʃɪp] .

It was he who wrote to request a change of leadership .
它 曾是 他 WHO 写道 到 要求 一个 改变 的 领导 .

既是他来信要求走马换将，

[ðə; ði]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [kæn; kən] [li:d] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] [men][tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bæt(ə)l][ɪn]

The elder brother can lead these four men to the front of the battle in
这 长老 兄弟 能 带领 这些 四 男人 到 这 正面 的 这 战斗 在

[fɔ:'meɪ(ə)n] .

formation .
形成 .

兄长可列队把这四个人带到阵前，

[ɑ:mz] [taɪd][brɪ'haɪnd][ðə; ði] [bæk]

Arms tied behind the back
武器 系 在后面 这 后退

反绑二臂，

[ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi] [rɪ'li:st] [hɪz; ɪz] [θɜ:d] ['brʌðə(r)] ,

After he released his third brother ,
后 他 发布 他的 第三 兄弟 ,

等他把三弟放回，

[ðeɪ] [ðen] [ju:st] [self] - [prə'peld] ['faɪə(r)][d'rægən] [dɑ:ts] .
They then used self - propelled fire dragon darts .
他们 然后 用过的 自己 - 推进 火 龙 飞镖 .
使用自行火龙镖，

[wʌn] [dɑ:t] , [wʌn] [kɪl] .
One dart , one kill .
一 镖 , 一 杀 .
一镖一个，

[ðeɪ] [kɪld] [ðə; ði][fɔ:(r)][pʊ; əv][ðem; ðəm] .
They killed the four of them .
他们 被杀 这 四 的 他们 .
将他四人打死，

[wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ?
What's so difficult about that ?
是什么 所以 难的 关于 那 ?
这又何难？ ”

[ə'pʊn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɔŋ]
Upon hearing this , Jin Jinglong
之上 听力 这 , 斤 景龙
金景龙一听，

[aɪ] [θɪŋk] [ðæt] [meɪks] [ə; eɪ][lɒt][pʊ; əv] [sens] .
I think that makes a lot of sense .
我 思考 那 制作 一个 很多 的 感觉 .
深以为有理，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ɪn'strʌktɪd] [liɑ:ŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [ti:m] .
He immediately instructed Liang to lead the team .
他 立即地 指示 梁 到 带领 这 团队 .
即吩咐亮队，

[tel] [læn][tʃi:][tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)][tu:; tə] [pen] - .
Tell Lan Qi to deliver a letter to Peng Zhongtang .
告诉 兰 齐 到 递送 一个 信 到 彭 - .
叫蓝旗给彭中堂送信，

[teɪk] [ðə; ði][ɪg'zɑ:mp(ə)l][pʊ; əv] ['tʃeɪndʒɪŋ] ['dʒenərəlɪz] ['fri:kwəntli] .
Take the example of changing generals frequently .
拿 这 例子 的 变化 将军们 频繁地 .
就说走马换将，

[wi:l; wil][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [faɪt] [lɔ:d] [pen] [ə'gen] .
We'll go back and fight Lord Peng again .
出色地 去 后退 和 斗争 主 彭 再次 .
回头再跟彭大人斗阵。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɔŋ] [laɪnd] [ʌp][ðə; ði][ræŋks] .
Jin Jinglong lined up the ranks .
斤 景龙 衬里 向上 这 排名 .
金景龙把队伍列开，

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)][taɪd] [ʌp] .
The four people were tied up .
这 四 人们 是 系 向上 .
将这四个人绑好了，

[hi:; hi] ['ɔ:dəd] [kɪm] [kʲʌŋ] - [həʊ][tu:; tə] [ki:p] [hɪm]['ʌndə(r)] [gɑ:d] .
He ordered Kim Kyung - ho to keep him under guard .
他 订购 金 京 - 何 到 保持 他 在下面 警卫 .
叫金景虎押着。

[nɒt] [lɒŋ] [ˈɑ:ftə(r)] ,
Not long after ,
不是 长的 后 ,

不多时，

[ðen] [θri:] [blɑ:sts][ɒv; əv][ðə; ði][ˈsɪgnəl] [ˈkænən] [wɜ:(r); wə(r)] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt]
Then three blasts of the signal cannon were heard from the government
然后 三 爆炸 的 这 信号 大炮 是 听到 从 这 政府
[tru:ps] - [kæmp] .
troops ' camp .
军队 - 营 .

就听官军营响了三声号炮，

[ˈdʒi:,eɪ'ou] [tʌŋhai] , [ðə; ði][ˈædmərəl][ɒv; əv]
Gao Tonghai , the Admiral of Guyuan
高 同海 , 这 上将 的 固原
固原提督高通海、

[tʃʊ] [ʃen] , [ˈdʒen(ə)rəl] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ˈniŋ'ʃiɑ:]
Xu Sheng , General Commander of Ningxia
徐 盛 , 一般的 指挥官 的 宁夏
宁夏总镇徐胜、

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnət] [ˈkæptɪnz] ,
Deputy General Ma Yulong led his subordinate captains ,
副 一般的 马 玉龙 引领 他的 下属 队长 ,
副将马玉龙各带手下校尉，

[ðə; ði][ræŋks][ɑ:(r); ə(r)] [naʊ] [ɪn] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
The ranks are now in formation .
这 排名 是 现在 在 形成 .
齐队列开。

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði][bɑ:ˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] - [flægz] [ˈweɪvɪŋ] ,
Upon seeing the barbarian soldiers ' flags waving ,
之上 看到 这 野蛮人 士兵 - 旗帜 挥手 ,
一看番兵旗幡招展，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪɹi][ɒn][ðə; ði] [left]
Five thousand cavalry on the left
五 千 骑兵 在 这 左边
左边五千马队，

[faɪv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈkæv(ə)lɪɹi][ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
Five thousand cavalry on the right ,
五 千 骑兵 在 这 正确的 ,
右边五千马队，

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] - , - [ˈɪnfəntrɪməŋ] .
Among them were 10 , 000 infantrymen .
之中 他们 是 - , - 步兵 .
当中一万步队。

[θri:] [ˈhɔ:sɪz] [ɪn][ðə; ði][ˈsentə(r)]
Three horses in the center
三 马匹 在 这 中心
正中三骑马上，

[tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ɪz][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
To the north is the old Taoist priest Zhou Bailing .
到 这 北 是 这 老的 道教 牧师 周 弃保 .
北边是老道周百灵，

[ˈraɪdɪŋ] [ə; eɪ] [waɪt] [hʊːs] ,
Riding a white horse ,
骑术 一个 白色的 马 ,

骑着白马，

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][kɪm] [ɡjɔːŋ] - [rɪˈbŋ] .
Among them is Kim Gyeong - ryong .
之中 他们 是 金 京 - 龙 .

当中是金景龙，

[tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [ɪz][kɪm] [ɡjɔːŋ] - [həʊ] .
To the south is Kim Gyeong - ho .
到 这 南 是 金 京 - 何 .

南边是金景虎。

[ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [hʊːl] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
The middle hall took a look ,
这 中间 大厅 采取 一个 看 ,

中堂看了一眼，

[dʒiː,eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [ŋɪəˈbaɪ] , [ˈɔːdəd] [dʒɪn] - [tuː; tə][biː; bi][taɪd] [ʌp] .
Gao Tonghai , who was standing nearby , ordered Jin Jingbao to be tied up .
高 同海 , WHO 曾是 常设 附近 , 订购 斤 - 到 是 系 向上 .

旁边有高通海吩咐把金景豹绑了上来。

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [əˈɡriːd] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[ðeɪ] [brɔːt] [dʒɪn] - [ʌp] .
They brought Jin Jingbao up .
他们 带来 斤 - 向上 .

即把金景豹带了上来。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ðə; ði][ˈbændɪts][ˈɔːlsəʊ][taɪd] [ʌp] [dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [ænd; ɛnd] [θriː] [ˈʌðə(r)z] .
At this moment , the bandits also tied up Zhao Wensheng and three others .
在 这 片刻 , 这 强盗 还 系 向上 赵 文生 和 三 其他的 .

此时贼队也把赵文升等四个人绑了上来。

[dʒiː,eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈsiːz(ə)nd] [ˈvetərən] .
Gao Tonghai is a seasoned veteran .
高 同海 是 一个 经验丰富的 老将 .

高通海乃久经大敌之人，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪz][ˈɔːlsəʊ] [ɪkˈstriːmli] [ʃruːd] [ænd; ɛnd][ˈkeɪpəb(ə)l] .
Ma Yulong is also extremely shrewd and capable .
马 玉龙 是 还 极其 精明 和 有能力的 .

马玉龙又极其精明强干，

[ˈevriwʌn] [θɔːt] [ðæt] [saɪns] [ðə; ði] [θiːf] [hæd; həd] [əˈɡriːd] ,
Everyone thought that since the thief had agreed ,
每个人 想法 那 自从 这 贼 有 同意 ,

都想到了贼人既然答应，

[aɪ][fɪə(r)][ðeə(r)] [maɪt] [biː; bi][ə; eɪ][træp] [ɪnˈvɒlvd] .
I fear there might be a trap involved .
我 害怕 那里 可能 是 一个 陷阱 涉及 .

唯恐其中有诈。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ] [si:] [dʒɪn] - [aʊt] . "
" **I'll see Jin Jingbao out** . "
" 患病的 看 斤 - 出去 . "

“我送金景豹出去。”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [dʒʌmpt] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He immediately jumped off his horse .
他 立即地 跳了起来 离开 他的 马 .

立即跳下马来，

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði][ræŋks] ['kæriŋ] [ə; ei] ['preʃəs] [spɔ:d] .
He arrived outside the ranks carrying a precious sword .
他 到达的 外部 这 排名 携带 一个 宝贵的 剑 .

带着宝剑来至队外，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['lɪs(ə)n] ['keəfəli] , ['səʊldʒəz][ɒn][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] . "
" **Listen carefully , soldiers on the other side** . "
" 听 小心 , 士兵 在 这 其他 边 . "

“对面番军人等听真，

[rɪ'li:s] [ˈaʊə(r)] ['pi:p(ə)] [ɪ'mi:diətli] !
Release our people immediately !
发布 我们的 人们 立即地 !

快把我们的人放了出来！ ”

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] ['teɪkən] [aʊt] [hɪz; ɪz] [self] - [prə'peld] ['faɪə(r)] ['dræɡən] [dɑ:t] .
Jin Jinglong had already taken out his self - propelled fire dragon dart .
斤 景龙 有 已经 已采取 出去 他的 自己 - 推进 火 龙 镖 .

金景龙已把自行火龙镖掏了出来，

[hi:; hi] [held] [ˌaɪ 'ti:] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] [ɪn] ['dɑ:knəs] .
He held it in his hand in darkness .
他 握住 它 在 他的 手 在 黑暗 .

暗在手中擎着，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt] [kɔ:l] ['ɜ:li] .
He dared not call early .
他 敢于 不是 称呼 早期的 .

他不敢早打，

[aɪ][wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['hɜ:tn] [hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] .
I was afraid of hurting his brother .
我 曾是 害怕的 的 受伤 他的 兄弟 .

怕把他兄弟伤着。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [lʊkt] [æt; ət][ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)] ['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
Ma Yulong looked at the four people over there .
马 玉龙 看起来 在 这 四 人们 超过 那里 .

马玉龙瞧着这边的四个人，

[wɪð] [hɪz; ɪz] [ɑ:mz] [baʊnd] [baɪ] [rəʊps] , [hi:; hi][wɒz; wəz] ['wɔ:kɪŋ] ['aʊtwədʒ] .
With his arms bound by ropes , he was walking outwards .
和 他的 武器 边界 经过 绳索 , 他 曾是 步行 向外 .

绳缚二臂正往外走。

[bəuθ] [saɪdz] [wɔ:kt] ['fɔ:wəd] .
Both sides walked forward .
两个都 侧面 步行 向前 :

两边的人都对着往前走，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] ,
Upon arriving at the front lines of the two armies ,
之上 抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
刚到两军阵前，

[dʒɪŋ] - [ræn] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði]['bændɪts] .
Jin Jingbao ran towards the bandits .
斤 - 跑 向 这 强盗 :

金景豹就往贼队里跑。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] ['kwɪkli] [pɪntʃt] [hɪz; ɪz][self] - [prə'peld] ['faɪə(r)]['dræɡən] [dɑ:t] .
Jin Jinglong quickly pinched his self - propelled fire dragon dart .
斤 景龙 迅速地 捏 他的 自己 - 推进 火 龙 镖 :

金景龙急捏自行火龙镖，

[ə; eɪ] [stri:k] [ɒv; əv]['faɪə(r)] ,
A streak of fire ,
一个 条纹 的 火 ,

一溜火光，

[ðeɪ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)] [θri:] .
They headed straight for Zhao Wensheng and the other three .
他们 标题 直的 为了 赵 文生 和 这 其他 三 :

直奔赵文升等四人。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sɔ:] [aɪ 'ti:] ['klɪəli] .
Ma Yulong saw it clearly .
马 玉龙 锯 它 清楚地 :

马玉龙看得真切，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] ['ɜ:dʒəntli] :
He shouted urgently :
他 喊叫 紧急 :

急喊说：

" [ju:; jʊ][fɔ:(r)] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" **You four , get out of the way !** "
" 你 四 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“你四人快往旁闪！ ”

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] ['kwɪkli] [mu:vd] [ə'saɪd] .
The four people quickly moved aside .
这 四 人们 迅速地 已搬 旁边 :

四个人急往两旁一闪，

[kɪm] [kjʌŋ] - [rɪ'ɒŋ] ['faɪəd] [θri:] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
Kim Kyung - ryong fired three in a row .
金 京 - 龙 被解雇 三 在 一个 排 :

金景龙一连发出三只，

['fɔ:tʃənətli] , [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hɪt] .
Fortunately , none of them hit .
幸运的是 , 没有任何 的 他们 打 :

幸亏都未打着。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ju:st] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [tu:; tə] [ʌn'taɪ] [ðə; ði] [rəʊps] ['baɪndɪŋ] [ðə; ði][fɔ:(r)] ['pi:p(ə)l] .
Ma Yulong used his sword to untie the ropes binding the four people .
马 玉龙 用过的 他的 剑 到 解开 这 绳索 结合 这 四 人们 :

马玉龙用宝剑将四个人的绳扣挑开，

[rɪ'tɜːnɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ti:m] .
Returning to the team .
返回 到 这 团队 .

回归本队。

[æt; ət] [ðɪs] ['mæsmənt] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] [flæg] .
At this moment , Jin Jinglong waved his command flag .
在 这 片刻 , 斤 景龙 挥手 他的 命令 旗帜 .

这时金景龙把令旗一摆，

[ðeɪ] [fɔːmd] [ə; eɪ]['bæt(ə)l] [fɔː'meɪf(ə)n] .
They formed a battle formation .
他们 形成 一个 战斗 形成 .

布成一个阵势，

[ðiːz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dʒəʊ] - [aɪ'diəz] .
These were all Zhou Bailing's ideas .
这些 是 全部 周 - 想法 .

这俱是周百灵出的主意。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ɪ'miːdiətli] ['rekəg'nhaɪzd] [aɪ 'tiː][æz; əz][ə; eɪ] [lɒŋ] , ['sɪŋg(ə)l] - [laɪn] [fɔː'meɪf(ə)n] .
Ma Yulong immediately recognized it as a long , single - line formation .
马 玉龙 立即地 认可 它 作为 一个 长的 , 单身的 - 线 形成 .

马玉龙一看是一字长蛇阵，

[ɪts] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] .
It's not surprising .
它是 不是 奇怪 .

不以为奇。

[kɪm] [kjʌŋ] - [rɪ'lɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [ðɪs] [fɔː'meɪf(ə)n] [ɪz] [nɒt] [sə'praɪzɪŋ] . "
" This formation is not surprising . "
" 这 形成 是 不是 奇怪 . "

“这阵虽不足为奇，

" [duː; də][juː; jʊ][deə(r)] [brɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] [tuː; tə] [faɪt] ? "
" Do you dare bring your troops to fight ? "
" 做 你 敢 带来 你的 军队 到 斗争 ? "

你敢带兵来打么？ "

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wʌts] [səʊ] ['dɪfɪkəlt] [ə'baʊt] [ðæt] ? "
" What's so difficult about that ? "
" 是什么 所以 难的 关于 那 ? "

“这又何难，

" [ɪf] [jʊr; jər] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [faɪt] , [ðen] [faɪt] . "
" If you're going to fight , then fight . "
" 如果 你是 去 到 斗争 , 然后 斗争 . "

要打就打。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ə'ɪrdʒən(ə)l][kæmp] .
Ma Yulong returned to his original camp .
马 玉龙 返回 到 他的 原来的 营 .

马玉龙回归本营，

[hi:; hi] [plænd] [tu:; tə] [li:d] [tu:] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] [aʊt] [tu:; tə] [faɪt] .
He planned to lead two hundred soldiers out to fight .
他 计划 到 带领 二 百 士兵 出去 到 斗争 .

打算带着二百子弟兵出去打阵。

[ˈkwəlˌkɑːm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [bɔ:d] [mɑ:] , [ju:; jə] [ˈæbsəlu:tli] [ˈmʌsnt] ! "
" Lord Ma , you absolutely mustn't ! "
" 主 马 , 你 绝对地 不得 ! "

“马大人千万不可，

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [mʌst; məst][hæv; həv][sʌm; səm][ʌlˈtɪəriə(r)] [ˈməʊtɪv] .
Zhou Bailing must have some ulterior motive .
周 弃保 必须 有 一些 后方 动机 .

那周百灵必有诡计。”

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [əˈgri:d] [tu:; tə] [faɪt] . "
" I have already agreed to fight . "
" 我 有 已经 同意 到 斗争 . "

“我已然应允打阵，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi][nɒt] [gəʊ] !
How could we not go !
如何 可以 我们 不是 去 !

焉有不去之理！

[rɪˈɡɑːdləs] [ɒv; əv] [wɒt] [ˈtʃeɪndʒɪz] [hi:; hi] [ˌʌndəˈɡəʊ] ,
Regardless of what changes he undergoes ,
不管 的 什么 变化 他 经历 ,

勿论他变化些什么，

[aɪ] [nəʊ] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
I know them all .
我 知道 他们 全部 .

我都认识。”

[ˈkwəlˌkɑːm] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [aɪv] [kʌm] [tu:; tə] [ɡɪv] [ju:; jʊ][æn; ən] [ˈəʊsnəvju:] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈenəməɪz] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] . "
" I've come to give you an overview of the enemy's formation . "
" 我已经 来 到 给 你 一个 概述 的 这 敌人的 形成 . "

“我来给你了敌观阵。”

[ˌdi:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

[dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbəndɪts] - [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] . . .
Judging from the bandits ' formation . . .
评判 从 这 强盗 - 形成 . . .

“我看贼人这座阵势，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ə'prɒksɪmətli] [faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['pi:p(ə)l] .
There were approximately five thousand people .
那里 是 大约 五 千 人们 .
约有五千人众。

[ˈbrʌðə(r)] [mɑː] !
Brother Ma !
兄弟 马 !
马贤弟!

[tuː] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [ɪz] [tuː] [fjuː] .
Two hundred people is too few .
二 百 人们 是 也 很少 .
你二百人太少，

[juː; jɔ] [tʊk] [maɪ]['sev(ə)n] ['hʌndrəd] [men] [wɪð] [juː; jɔ] [tuː] . " "
You took my seven hundred men with you too . "
你 采取 我的 七 百 男人 和 你 也 . " "
你把我这七百人也带了去。"

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" ɔ:'laɪt] . " "
" Alright . "
" 好吧 . " "
"也好。"

[tuː] [bɔɪz] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [hɔːs] ,
Two boys in front of the horse ,
二 男孩们 在 正面 的 这 马 ,
马前两个童儿，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [tʃaɪld] ['prɒdədʒɪ] [ʃen] - ,
It is the child prodigy Sheng Guanbao ,
它 是 这 孩子 神童 盛 - ,
是小神童胜官保、

[ʃaʊ] [juː'huː][liː] [fæn]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方
小玉虎李芳，

[ðə; ði] [tiːm] ['liːdə(r)] [wɒz; wəz] [sʌn] - , [ðə; ði]['gəʊldən]['tɜːt(ə)l] [ɒv; əv][ðə; ði] [siː] .
The team leader was Sun Baoyuan , the Golden Turtle of the Sea .
这 团队 领导者 曾是 太阳 - , 这 金的 龟 的 这 海 .
带队的是混海金鳌孙宝元、

- [dɪ'fiːtɪd] [jaʊ] [mɛŋ] .
Tiewa defeated Yao Meng .
- 战败 姚 孟 .
铁娃将姚猛。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [rəʊd][ðə; ði]['faɪəri]['dræɡən] [stiːd]
Ma Yulong rode the Fiery Dragon Steed
马 玉龙 骑 这 火热 龙 骏马
马玉龙骑着火龙驹，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [braɪt] [gəʊld]['dræɡən] ['hælbɜːd] ,
Holding a bright gold dragon halberd ,
保持 一个 明亮的 金子 龙 戟 ,
手拿亮金蟠龙戟，

[ðə; ði][ˈbændits] - [ræŋks][wɜ:(r); wə(r)] [si:n] [tu;; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .

The bandits ' ranks were seen to the north .

这 强盗 - 排名 是 已见 到 这 北 .

瞧见贼人的阵头在北边，

[ðə; ði][riə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɪz][tu;; tə][ðə; ði] [saʊθ] .

The rear of the formation is to the south .

这 后部 的 这 形成 是 到 这 南 .

阵尾在南边，

[hi;; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tʃa:dʒd] [ˈɪntu:][ðə; ði] [ˈenəmi] [ræŋks] .

He spurred his horse and charged into the enemy ranks .

他 受到刺激 他的 马 和 带电 进入 这 敌人 排名 .

一催坐下马便闯进阵头。

[ðəʊz] [ˈga:diŋ] [ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,

Those guarding the front of the formation ,

那些 守护 这 正面 的 这 形成 ,

把守阵头的，

[hi;; hi][wɒz; wəz][ma:] [[ɪˈɔ:ŋ] , [ðə; ði] [kə'ma:ndə(r)] [ɒv; əv] , [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] .

He was Ma Xiong , the commander of Baishui , a general under Jin Jinglong .

他 曾是 马 熊 , 这 指挥官 的 白水 , 一个 一般的 在下面 斤 景龙 .

乃是金景龙手下的大将白水都督马雄，

[hi;; hi] [wi:ld] [ə; eɪ][ˈsɒlɪd][ˈaɪən][spɪə(r)] .

He wielded a solid iron spear .

他 挥舞 一个 坚硬的 铁 矛 .

手使浑铁枪，

[ma:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] [di'stræktɪd] [ænd; ənd] [ˈredi] [tu;; tə][stæb][hɪm] .

Ma Yulong was distracted and ready to stab him .

马 玉龙 曾是 愣 和 准备好 到 刺 他 .

照定马玉龙分心就刺，

[ma:] [ju:'lɒŋ] [met][ðə; ði] [ə'tæk] [wið] [hɪz; ɪz] [kɔɪld] [ˈdrægən][ˈhælbɜ:d] .

Ma Yulong met the attack with his coiled dragon halberd .

马 玉龙 遇见 这 攻击 和 他的 卷曲 龙 戟 .

马玉龙用蟠龙戟相迎。

[ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ˈma:stə(r)] , [dʒɪn] , [stʊd] [ɒŋ][ðə; ði] [haɪ] [sləʊp] .

The formation master , Jin Jinghu , stood on the high slope .

这 形成 掌握 , 斤 镜湖 , 站立 在 这 高的 坡 .

阵主金景虎站在高坡，

[wið] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv][ðə; ði] [kə'ma:nd] [flæg] ,

With a wave of the command flag ,

和 一个 海浪 的 这 命令 旗帜 ,

把令旗一晃，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:d] [laʊd] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ˈpleɪŋ] [ɪn'saɪd] .

Then they heard loud drums and gongs playing inside .

然后 他们 听到 大声 鼓 和 锣 玩耍 里面 .

就听里面金鼓大作，

[aɪ 'ti:][hæz; hæz] [naʊ] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [ˈræbɪt] [ˈga:diŋ] [θri:] [b'ʌəʊz] [fɔ:'meɪ(ə)n] .

It has now become a rabbit guarding three burrows formation .

它 有 现在 变得 一个 兔子 守护 三 洞穴 形成 .

已变作了兔守三窟阵。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [glɑ:ns, glæns] [æt; ət][aɪ 'ti:][frɒm; frəm] [ˈhɔ:sbæk] .

Ma Yulong glanced at it from horseback .

马 玉龙 瞥了一眼 在 它 从 马背 .

马玉龙在马上一瞧，

[aɪ] [ŋju:] [ðə; ði][sɪtʃu'eɪ(ə)n][hæd; həd] [tʃeɪndʒd] .
I knew the situation had changed .
我 知道 这 情况 有 已更改 .

就知道阵势已变，

[wiː; wi][mʌst; məst] [breɪk] [aɪ 'ti:] ['juːzɪŋ][ðə; ði] " [lɒŋ] [sneɪk] [fɔː'meɪ(ə)n] " ['meθəd] .
We must break it using the " long snake formation " method .
我们 必须 休息 它 使用 这 " 长的 蛇 形成 " 方法 .

要按一字长蛇阵去破，

[ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [træpt] [ɪn][ðə; ði] [fɔː'meɪ(ə)n] .
They would be trapped in the formation .
他们 会 是 被困 在 这 形成 .

就得困在阵里。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ɪz] [ʃruːd] [ænd; ənd]['keɪpəb(ə)l] .
Ma Yulong is shrewd and capable .
马 玉龙 是 精明 和 有能力的 .

马玉龙精明强干，

[brɪŋ] [ðə; ði] [hɔːs] [ə'lɒŋ] ,
Bring the horse along ,
带来 这 马 沿着 ,

把马一带，

[kɪl] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [gəʊ] [saʊθ] .
Kill them if they go south .
杀 他们 如果 他们 去 南 .

往南就杀，

[mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['pi:p(ə)] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
More and more people are coming from the south .
更多的 和 更多的 人们 是 未来 从 这 南 .

南边人越来越多，

[hed] [nɔːθ] [tuː; tə] [faɪt] .
Head north to fight .
头 北 到 斗争 .

往北杀去，

[mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['pi:p(ə)] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔːθ] .
More and more people are coming from the north .
更多的 和 更多的 人们 是 未来 从 这 北 .

北边人也越来越多，

[ðen] [faɪnd][mɑː] [ʃɪ'vɔːŋ] , [ðə; ði] ['gʌvənə(r)] [bʊ; əv] .
Then find Ma Xiong , the governor of Baishui .
然后 寻找 马 熊 , 这 州长 的 白水 .

再找白水都督马雄，

[ðeɪ] [hæv; həv] [lɒŋ] [sɪns] [dɪsə'piəd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
They have long since disappeared without a trace .
他们 有 长的 自从 消失 没有 一个 痕迹 .

早已踪迹不见。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [dɪ'tɜːmɪnz] [ðə; ði][də'rek(ə)n]
Ma Yulong determines the direction
马 玉龙 决定 这 方向

马玉龙辨别方向，

[ˈhedɪŋ] [ˌsaʊθ'iːst] ,
Heading southeast ,
标题 东南 ,

往东南方闯去，

[tu:] [ˈvæliənt] [ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)][æt; ət][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] .
Two valiant generals were at the head of the formation .
二 英勇 将军们 是 在 这 头 的 这 形成 .

头前两员骁将，

[ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [wei] ,
Blocking the way ,
阻塞 这 方式 ,

挡住去路，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
They are all eight feet tall .
他们 是 全部 八 脚 高的 .

都是身高八尺，

[ə; eɪ] [brɒnz] [spiə(r)] ,
A bronze spear ,
一个 青铜 矛 ,

一个使青铜槊，

[ə; eɪ] [sɔ:] - [wiŋd] [meɪs] ,
A saw - winged mace ,
一个 锯 - 有翅膀的 锤 ,

一个使锯翅狼牙棒，

[ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti] [jɪəz] [əʊld]
Over thirty years old
超过 三十 年 老的

年在三旬以外，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][hi:; hi] [tʃeŋ] .
His name is He Cheng .
他的 姓名 是 他 程 .

名叫何成、

[hi:; hi] [jɒŋ] ,
He Yong ,
他 永 ,

何勇，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [tʃi:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhʌndrəd] [bəʊts] [ɪn] - .
He was the chief of the hundred boats in Jinjiatuo .
他 曾是 这 首席 的 这 百 船 在 - .

乃是金家坨管一百只船的大头目，

[i:tʃ] [ˈgɑ:dɪd] [ðeə(r)] [əˈsaɪnd] [pəʊst] [wiˈðɪn] [ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] .
Each guarded their assigned post within the formation .
每个 守卫 他们的 分配 邮政 之内 这 形成 .

在阵内各守汛地。

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [ɜ:rdʒd][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ˈfɔ:wəd] .
Ma Yulong urged his horse forward .
马 玉龙 敦促 他的 马 向前 .

马玉龙催马过来，

[ðə; ði] [tu:] [men] [i:tʃ] [ˈbrændɪʃ] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
The two men each brandished their weapons .
这 二 男人 每个 挥舞 他们的 武器 .

二人各摆兵刃，

[ðeɪ] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] .
They blocked the way .
他们 已屏蔽 这 方式 .

挡住去路。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [muːv]

Ma Yulong was about to make a move
马 玉龙 曾是 关于 到 制作 一个 移动

马玉龙刚要动手，

[jɑʊ] [mɛŋ] [paʊnst] [bɒn][hiː; hi] [tʃɛŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .

Yao Meng pounced on He Cheng from the side .
姚 孟 猛扑 在 他 程 从 这 边 .

旁边有姚猛扑奔何成，

[sʌn] - [paʊnst] [bɒn][hiː; hi] [jɒŋ] .

Sun Baoyuan pounced on He Yong .
太阳 - 猛扑 在 他 永 .

孙宝元扑奔何勇，

[ˈnaɪðə(r)] [bʌ; əv][ðem; ðəm] [ˈɑːnsə(r)d] .

Neither of them answered .
两者都不 的 他们 回答 .

二人并不答话，

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɔːkɪŋ] [əˈraʊnd] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [ɔː(r)][faɪv] [ˈmɪnɪts] ,

After walking around for three or five minutes ,
后 步行 大约 为了 三 或者 五 分钟 ,

走了三五个照面，

[jɑʊ] [mɛŋ] , [wɪð] [hɪz; ɪz][ˈaɪən] - [klæd] [ˈbɒdɪgɑːd] , [kɪld] [hiː; hi] [tʃɛŋ] .

Yao Meng , with his iron - clad bodyguard , killed He Cheng .
姚 孟 , 和 他的 铁 - 覆膜 保镖 , 被杀 他 程 .

姚猛一铁娃便把何成打死。

[ˈsiːɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ded] , [hiː; hi] [jɒŋ]

Seeing his brother dead , He Yong
看到 他的 兄弟 死的 , 他 永

何勇见兄长一死，

[ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˈpænɪk] [grɪpt] [maɪ] [hɑːt] .

A sudden panic gripped my heart .
一个 突然 恐慌 紧握 我的 心 .

心中一慌，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][hɪt] [hɑːd] [baɪ] [sʌn] - , [hɪz; ɪz] [breɪnz] [ˈsplætə] [aʊt] .

He was also hit hard by Sun Baoyuan , his brains splattered out .
他 曾是 还 打 难的 经过 太阳 - , 他的 大脑 溅射 出去 .

也被孙宝元一杆打得脑浆迸裂。

[ˈsəʊldʒəz] [əˈgenst] [ˈsəʊldʒəz]

Soldiers against soldiers
士兵 反对 士兵

兵对兵，

[ˈdʒen(ə)rəl] [əˈgenst] [ˈdʒen(ə)rəl] ,

General against general ,
一般的 反对 一般的 ,

将对将，

[ðə; ði] [ˈfaɪtɪŋ] [wɒz; wəz][səʊ] [fiəs] [ðæt] [ðə; ði][skaɪ] [ˈdaːkənd] .

The fighting was so fierce that the sky darkened .
这 斗争 曾是 所以 凶猛的 那 这 天空 变暗 .

只杀得天昏地暗。

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .

It was getting late .
它 曾是 获得 晚的 .

此时天色渐晚，

[ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] [hæz; həz] [bi:n] ['brəʊkən] .
The formation has been broken .
这 形成 有 到过 破碎的 .

阵势已破，

[bəʊθ] [saɪdz] [si:s] [hɑ:ˈstɪlətɪz] [ænd; ənd] [si:s] ['faɪtɪŋ] .
Both sides cease hostilities and cease fighting .
两个都 侧面 停止 敌对行动 和 停止 斗争 .

各自罢兵息战，

[bæk] [tu:; tə] [beɪs] .
Back to base .
后退 到 根据 .

回归本阵。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [rɪˈtʃ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['kaʊhaɪd] [tent] .
Jin Jinglong returned to the cowhide tent .
斤 景龙 返回 到 这 牛皮 帐篷 .

金景龙回到牛皮帐，

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ænd; ənd][ai][hæd; həd][dʒʌst][sæt] [daʊn] [wen]
Zhou Bailing and I had just sat down when

周 弃保 和 我 有 只是 卫星 向下 什么时候

与周百灵方才坐下，

[ɪˈmi:diətli] , [ə; eɪ][bə:ˈbeəriən]['səʊldʒə(r)] [rɪˈpɔ:tiɪd] :
Immediately , a barbarian soldier reported :
立即地 , 一个 野蛮人 士兵 据报道 .

即有番兵禀报：

[fɛŋ] [dʒɪŋlɒŋ] ,
Feng Jinlong ,
冯 金龙 ,

“冯金龙、

[hwu:] [sihu:]
Huo Sihu
霍 四湖

霍四虎、

[jæŋ] [dɛʃən] ,
Yang Deshan ,
杨 德山 ,

杨得山、

[ˈma:da:n] [west] [fɔ:(r)] ['hev(ə)nli] [kɪŋz]
Madan West Four Heavenly Kings
马丹 西方 四 天上 国王

马得安西四路天王，

[ðeɪ] [i:tɪ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [ænd; ənd] [left] .
They each led their troops and left .
他们 每个 引领 他们的 军队 和 左边 .

俱各带兵竟自去了。”

[əˈpɒn] ['hiəriŋ] [ðæt] [help][hæd; həd] [bi:n] [sent] , [dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] . . .
Upon hearing that help had been sent , Jin Jinglong . . .
之上 听力 那 帮助 有 到过 发送 , 斤 景龙 . . .

金景龙一听去了帮手，

[ai][wɒz; wəz] ['veri] [ʌn'hæpi] .
I was very unhappy .
我 曾是 非常 不开心 .

心中大大不快。

[baɪ] - , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] , [ænd; ənd][ʼʌðə(r)z]
Bai Qige , the Heavenly King of the Fifth Route of the East , and others
白 - , 这 天上 国王 的 这 第五 路线 的 这 东方 , 和 其他的
[hæd; həd] [ɔ:l'redi] [left] .
had already left .
有 已经 左边 :

东五路天王白起戈等早已走了，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , ['əʊnli][di:'ɛn'dʒi:]['fu:boʊ] [rɪ'meɪnd] .
At this point , only Deng Fubo remained .
在 这 观点 , 仅有的 邓 伏波 剩余 :

此时就剩下邓福伯、

[dɪŋ] - [tu:] ['ɑ:mɪz] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] ['setɪŋ] [ʌp][kæmp] .
Ding Sanlang's two armies were still setting up camp .
丁 - 二 军队 是 仍然 环境 向上 营 :

丁三郎两路兵马还在扎营，

[ðeɪ] [dɪd][nɒt] [kʌm] [aʊt][tu:; tə] [faɪt] .
They did not come out to fight .
他们 做过 不是 来 出去 到 斗争 :

亦未出来打战。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] [ɑ:skt] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] :
Jin Jinglong asked Zhou Bailing :
斤 景龙 问 周 弃保 :

金景龙问周百灵道：

" [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] ['veəriəs] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] , [ðeə(r)] [hɑ:ts] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [wʌn] . "
" Look at the various Heavenly Kings , their hearts are not one . "
" 看 在 这 各种各样的 天上 国王 , 他们的 心 是 不是 一 " :

“你看各路天王其心不一，

[ðeɪ] [ɔ:l] [went] [bæk] .
They all went back .
他们 全部 去 后退 :

俱皆回去了，

[naʊ] [ɪts] [dʒʌst][ju: 'es] [left] .
Now it's just us left .
现在 它是 只是 我们 左边 :

如今就剩我们自己，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] ['pɒsəbli] [wɪð'stænd] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ?
How could they possibly withstand the government troops ?
如何 可以 他们 可能 经受 这 政府 军队 ?

焉能敌得官军？ ”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" It's alright . "
" 它是 好吧 " :

“不要紧，

[aɪl] [tel] [ju:; jʊ][ə; eɪ] ['brɪliənt] [plæn] .
I'll tell you a brilliant plan .
患病的 告诉 你 一个 杰出的 计划 :

我告诉你一条妙计，

[ˈvɪktəri] [ɪz] [ɔ:l] [ðæt] [ˈmætəz] .

Victory is all that matters .
胜利 是 全部 那 事情 .

得胜便罢，

[ɪf] [wi:; wi] [ˈkænɒt] [wɪn] ,

If we cannot win ,
如果 我们 不能 赢 ,

如不能得胜，

[wi:; wi][kæn; kən] [rɪˈtri:t] [tu:; tə] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] .

We can retreat to Flying Dragon Island .
我们 能 撤退 到 飞行 龙 岛 .

可以退守飞龙岛。

[ˈi:v(ə)n] [ðəʊ] [hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ][vɑ:st] [ˈɑ:mi] ,

Even though he has a vast army ,
甚至 尽管 他 有 一个 广阔的 军队 ,

他纵然有千军万马，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈkænɒt] [flaɪ][ˈɪntu:][ðə; ði][ˈaɪlənd] .

They also cannot fly into the island .
他们 还 不能 飞 进入 这 岛 .

也不能飞进岛去。

[wi:l; wil][set] [ʌp] [ˈmeni] [ˈdeɪndʒərəs] [spɒts] [ɪnˈsaɪd] .

We'll set up many dangerous spots inside .
出色地 放 向上 许多 危险的 地点 里面 .

咱们在里面多设险地，

[hi:; hi] [su:n] [wɪðˈdru:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .

He soon withdrew his troops .
他 很快 退出 他的 军队 .

不久他自然退兵，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [maɪ][ˈsəʊldʒəz] [səˈraʊndɪd] [hɪz; ɪz][rɪə(r)] [gɑ:d] [ænd; ənd] [kɪld] [ðem; ðəm] .

At that time , my soldiers surrounded his rear guard and killed them .
在 那 时间 , 我的 士兵 包围 他的 后部 警卫 和 被杀 他们 .

那时我兵兜着他的后队一杀，

[wi:; wi][kæn; kən] [kɪl] [ðem; ðəm] [ɔ:l] [wɪˈðəʊt] [ˈli:vɪŋ] [ə; eɪ][ˈsɪŋ(ə)] [səˈvaɪvə(r)] .

We can kill them all without leaving a single survivor .
我们 能 杀 他们 全部 没有 离开 一个 单身的 幸存者 .

可以杀他个片甲不留。

[ðen] [ðeɪ] [kæn; kən] [si:z] [dʒi:aiu:gwɑ:n] .

Then they can seize Jiayuguan .
然后 他们 能 抢占 嘉峪关 .

随后即可抢夺嘉峪关。

[ju:; jʊ][dʒʌst][kænt] [rʌʃ] [θru:] [ðə; ði] [geɪt] .

You just can't rush through the gate .
你 只是 不能 匆忙 通过 这 门 .

就是不能抢关，

[aɪ ˈti:][ˈɔ:lsəʊ] [meɪd] [hɪm] [ˈfiəd] [baɪ] [neɪm] .

It also made him feared by name .
它 还 制成 他 害怕 经过 姓名 .

也叫他闻名丧胆。

[ˈbrʌðə(r)] ,

brother ,
兄弟 ,

兄弟，

[jʊː; jʊ][kæn; kən][rest][ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] .

You **can** **rest** **assured** .
你 能 休息 保证 .

你可以放心，

[ai][wɪl][gɪv][jʊː; jʊ][ɔːl][ðə; ði][ˈnesəsəri][ɪn'strʌkʃənz] .

I will give you all the necessary instructions .
我 将要 给 你 全部 这 必要的 指示 .

俱有我给你调遣。

"[naʊ][ðæt][θɪŋz][hæv; həv][kʌm][tuː; tə][ðɪs][pɔɪnt] . . . "

" Now that things have come to this point . . . "
" 现在 那 事物 有 来 到 这 观点 . . . "

“事到如今，

[kɪm][gjɔːŋ]-[rɪ'ɒŋ][hæd; həd][nəʊ]['ʌðə(r)][tʃɔɪs] .

Kim Gyeong - ryong had no other choice .
金 京 - 龙 有 不 其他 选择 .

金景龙也无别法。

[ðæt][naɪt], [ðeɪ][kən'spaɪə(r)][ænd; ənd][dɪ'vaɪzd][ə'ʌðə(r)][plæn] .

That night , they conspired and devised another plan .
那 夜晚 , 他们 密谋 和 设计 其他 计划 .

当晚又合谋定计，

[dɪ'skʌs][ˈmɪlətri][ɪn'telɪdʒəns] ,

Discuss military intelligence ,
讨论 军队 智力 ,

商议军情，

[send][ˈpiːp(ə)l][tuː; tə][gɑːd][ðə; ði][greɪn][ˈdepəʊ] .

Send people to guard the grain depot .
发送 人们 到 警卫 这 粮食 仓库 .

派人护守粮台，

[ɪn'spekt][ðə; ði][kæmps][bɪ'fɔː(r)][ænd; ənd][ˈɑːftə(r)] .

Inspect the camps before and after .
检查 这 营地 前 和 后 .

巡查前后营盘。

[bʌt; bət][lets][liːv][ðæt][ə'saɪd] .

But let's leave that aside .
但 我们来吧 离开 那 旁边 .

这且不提。

['spiːkɪŋ][ɒv; əv][mɑː][juː'lɒŋ][rɪ'tɜːnɪŋ][tuː; tə][kæmp][wɪð][ðə; ði][ˈvɪktəri][drʌm] ,

Speaking of Ma Yulong returning to camp with the victory drum ,
请讲 的 马 玉龙 返回 到 营 和 这 胜利 鼓 ,

单说马玉龙掌得胜鼓回营，

[dʒaʊ][wɛnʃɛŋ][ænd; ənd][θriː]['ʌðə(r)z][keɪm][tuː; tə][siː][ðə; ði][grænd]['sekrət(ə)ri][tuː; tə][ə'pɒlədʒaɪz] .

Zhao Wensheng and three others came to see the Grand Secretary to apologize .
赵 文生 和 三 其他的 来了 到 看 这 盛大 秘书 到 道歉 .

赵文升等四人来见中堂请罪。

[ðə; ði]['ædʌlts][sed] :

The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

"[ˈvɪktəri][ænd; ənd][dɪ'fiːt][ɑː(r); ə(r)][ˈkɒmən][ə'kæːrəns, -'kʌ-][ɪn]['wɔːfeə(r)] . "

" Victory and defeat are common occurrences in warfare . "
" 胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 . "

“胜败乃兵家之常事，

[jʊː; jʊ][gəʊ][ænd; ənd][rest] ！
You go and rest ！
你 去 和 休息 ！

你等下去歇息！ ”

[dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] [ænd; ənd] [θri:] [ˈðə(r)z] [keɪm] [daʊn] ．
Zhao Wensheng and three others came down ．
赵 文生 和 三 其他的 来了 向下 ．

赵文升等四个人下来，

[ˈevriwʌn] [əˈpɒlədʒaɪzd][tuː; tə][ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [fraɪt] ．
Everyone apologized to them for their fright ．
每个人 道歉 到 他们 为了 他们的 惊吓 ．

大家齐给他们道了受惊。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [stept] [ˈfɔːwəd] [əˈgen] [tuː; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] ．
Ma Yulong stepped forward again to pay his respects to the Imperial Envoy ．
马 玉龙 步 向前 再次 到 支付 他的 尊重 到 这 帝国 使者 ．

马玉龙又上前参见钦差大人，

[ɪkˈspleɪn][ðə; ði] [ˈriːz(ə)nz] [fɔː(r); fə(r)] [təˈdeɪz] [ˈbæt(ə)l] ．
Explain the reasons for today's battle ．
解释 这 原因 为了 今天的 战斗 ．

把今天打仗的情由，

[hiː; hi] [ˈheɪstɪli] [rɪˈplaɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] ．
He hastily replied to the Lord ．
他 草草 回复 到 这 主 ．

草草回明了大人。

[ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [sed] ː
The imperial envoy said ː
这 帝国 使者 说 ː

钦差说：

" [dʒeɪd][ˈdræɡən] ,
" Jade Dragon ,
" 玉 龙 ,

“玉龙，

[jʊː; jʊ][ænd; ənd][dʒiː, eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] ,
You and Gao Tonghai ,
你 和 高 同海 ,

你同高通海、

[tʃʊ] [ʃɛŋ] [went] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðə; ði][ˈmætə(r)] ．
Xu Sheng went to discuss the matter ．
徐 盛 去 到 讨论 这 事情 ．

徐胜去商量办理，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][jʊː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][rɪˈspɒnsəb(ə)][fɔː(r); fə(r)] [kəʊˈbɪːnɛɪtɪŋ] [ɔː][ðə; ði][ˈmeɪdʒə(r)][tɑːks] ．
The three of you are responsible for coordinating all the major tasks ．
这 三 的 你 是 负责任的 为了 协调 全部 这 主要的 任务 ．

大事都靠你三个人调度，

[ɪf] [θɪŋz] [kæn; kən][biː; bi] [ˈhændld] [ˈprɒpəli] ,
If things can be handled properly ,
如果 事物 能 是 处理 适当地 ,

如能将事情办妥，

[ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [əˈtʃiːvmənt] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ．
That can be considered a remarkable achievement for you ．
那 能 是 经过考虑的 一个 卓越 成就 为了 你 ．

也算你等奇功一件。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [əˈɡriːd] .
Ma Yulong agreed .
马 玉龙 同意 .

马玉龙答应，

[tɜːn] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][get] [daʊn] .
Turn around and get down .
转动 大约 和 得到 向下 .

转身下来，

[ˈɡæðə(r)] [ˈevriwʌn] [təˈgeðə(r)] ,
Gather everyone together ,
收集 每个人 一起 ,

把众人聚齐，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [nəʊ] [ˈmerɪt] [ɪz] [ˈɡreɪtə(r)] [ðæn; ðən] [ˈseɪvɪŋ] [ðə; ði] [ˈempərə(r)] . "
" **No merit is greater than saving the emperor** . "
" 不 优点 是 更大的 比 保存 这 皇帝 . "

“功高莫过救驾，

[nəʊ] [skiːm] [ɪz] [mɔː(r)] [ˈruːθləs] [ðæn; ðən] [ˈkʌtɪŋ] [ɒf] [fuːd] [səˈplaɪz] .
No scheme is more ruthless than cutting off food supplies .
不 方案 是 更多的 无情 比 切割 离开 食物 补给品 .

计毒莫过绝粮，

[lɑːst] [naɪt] , [kəˈmɑːndə(r)] [dʒaʊ] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈbændɪt] [kæmp] .
Last night , Commander Zhao went to the bandit camp .
最后的 夜晚 , 指挥官 赵 去 到 这 土匪 营 .

昨夜已有千总赵老爷去到贼营，

[ðə; ði] [ɡreɪn] [ˈdepəʊ] [wəʊz; wəz] [bɜːnd] .
The grain depot was burned .
这 粮食 仓库 曾是 烧伤 .

烧了粮台。

[huː] [dɛəz] [tuː; tə] [əˈsæsɪnɪt] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [təˈdeɪ] ?
Who dares to assassinate Jin Jinglong today ?
WHO 敢于 到 暗杀 斤 景龙 今天 ?

今天有谁敢去刺杀金景龙？

[ɪf] [ðə; ði] [θiːf] [kʊd; kəd][biː; bi] [stæbd] [tuː; tə] [deθ]
If the thief could be stabbed to death
如果 这 贼 可以 是 刺伤 到 死亡

如能将贼人刺死，

[ðæts] [kwaɪt] [ə; eɪ] [fiːt] .
That's quite a feat .
那就是 相当 一个 特技 .

也算奇功一件。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

众人听了，

[wʌn] [baɪ] [wʌn] , [ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt] .
One by one , they remained silent .
一 经过 一 , 他们 剩余 沉默的 .

一个个默默无言，

[hiː; hi] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想：

" [ɪf] [ðə; ði] [skaʊt] [ɪz] [pliːzd] [wɪð] [hɪm'self] . . . "
" If the scout is pleased with himself . . . "
" 如果 这 侦察 是 高兴 和 他自己 "

“探军如得意，

[,aɪ 'tiː][ɪz] [nɒt] [əd'vaɪzəb(ə)] [tuː; tə] [gəʊ] ['eni] ['fɜːðə(r)] .
It is not advisable to go any further .
它 是 不是 建议 到 去 任何 更远 .

不宜再往，

[ðeɪ] [sək'siːdɪd] ['jestədeɪ] .
They succeeded yesterday .
他们 成功了 昨天 .

昨天得手，

[haʊ] [kæən; kən] [wiː; wi] [nɒt] [biː; bi] ['weəri] [ʊv; əv] ['fɒrən] [truːps] [tə'deɪ] ?
How can we not be wary of foreign troops today ?
如何 能 我们 不是 是 警惕 的 外国的 军队 今天 ?

今天番兵焉能不防？ ”

[nəʊ] [wʌn] ['ɑːnsə(r)d] .
No one answered .
不 一 回答 .

众人俱未答言。

[mɑː] [ˌjuː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[sɪns] [nʌn] [ʊv; əv] [juː; jʊ] [deə(r)] [tuː; tə] [gəʊ] . . .
Since none of you dare to go . . .
自从 没有任何 的 你 敢 到 去

“众位既不敢去，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [ðeə(r)] [ɪn] ['pɜːs(ə)n] .
I will go there in person .
我 将要 去 那里 在 人 .

待我亲身前往，

[juː; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [ænd; ənd] [rest] .
You may go and rest .
你 可能 去 和 休息 .

你们下去歇息。”

[mɑː] [ˌjuː'lɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [liːv] .
Ma Yulong was determined to leave .
马 玉龙 曾是 决定 到 离开 .

马玉龙去意甚坚，

[,diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [ləʊn] ['reɪndʒə(r)]
Deng Feixiong , the Lone Ranger
邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵

千里独行侠邓飞雄、

[,el,ɑɪ'juː] [ˌjʌn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪsə(r)] , [ˈɔːlsəʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [gəʊ] [wɪð] [hɪm] .
Liu Yun and his companion , the Wind Chaser , also wanted to go with him .
刘 云 和 他的 伴侣 , 这 风 追逐者 , 还 通缉 到 去 和 他 .

追风侠刘云二人也要同他一起前去。

[ðæt] [naɪt] , [ma:] [ju:'lɒŋ] [brɔ:t] [ðə; ði] - [sp:d] .
That night , Ma Yulong brought the Zhanlu sword .
那 夜晚 , 马 玉龙 带来 这 - 剑 .

晚上马玉龙带湛卢宝剑，

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkɔŋ] ['kærid] [ə; eɪ] [red] - [heəd] ['treʒə(r)] [sp:d] .
Deng Feixiong carried a red - haired treasure sword .
邓 飞雄 携带 一个 红色的 - 头发 宝藏 剑 .

邓飞雄带红毛宝刀，

[ɛl,ai'ju:] [jʌn] ['kærid] [hɪz; ɪz] ['fæmɪliz] ['eəlu:m] , [ðə; ði]['dʒaɪənt] [sp:d] .
Liu Yun carried his family's heirloom , the Giant Sword .
刘 云 携带 他的 家庭的 传家宝 , 这 巨大的 剑 .

刘云带家传的巨阙剑，

[ðə; ði] [θri:] [men] [left] [ðə; ði][kæmp] .
The three men left the camp .
这 三 男人 左边 这 营 .

三个人出了大营，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['drʌmbi:t] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There are two drumbeats in the sky .
那里 是 二 鼓点 在 这 天空 .

天有二鼓，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][bə:'beəriən][kæmp] .
We arrived at the barbarian camp .
我们 到达的 在 这 野蛮人 营 .

来到番营。

[frɒm; frəm][ə; eɪ] ['dɪstəns] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][klɪə(r)] [ðæt] ['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['ga:diŋ] [ðə; ði]['eəriə] .
From a distance , it was clear that someone was guarding the area .
从 一个 距离 , 它 曾是 清除 那 某人 曾是 守护 这 区域 .

远远一看有人把守，

[ðə; ði] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɒn] .
The lights were all on .
这 灯 是 全部 在 .

灯火齐明，

['pɔɪzənəs] ['kæltrəp] [wɜ:(r); wə(r)] ['skætəd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [geɪt] .
Poisonous caltrops were scattered under the gate .
有毒 蒺藜 是 疏散 在下面 这 门 .

门下撒了毒蒺藜、

['trɪpwaɪə(r)] ,
tripwire ,
绊线 ,

绊马索，

[ju:; jʊ][kænt] [get][ɪn] [θru:] [ðə; ði] [frʌnt] [geɪt] .
You can't get in through the front gate .
你 不能 得到 在 通过 这 正面 门 .

要由前营门是进不去的。

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [ðen] ['sɜ:kld] [ə'raʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] [ænd; ænd] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]
The three of them then circled around to the north and arrived at the
这 三 的 他们 然后 圈起来 大约 到 这 北 和 到达的 在 这

['kaʊhaɪd] [tent] .
cowhide tent .
牛皮 帐篷 .

三个人又绕着来到北边的牛皮帐篷，

[ə'pɒn] [ˈhiərəŋ] [ðæt] [sʌm; səm] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l'redi] [ə'sli:p] ,
Upon hearing that some people were already asleep ,
之上 听力 那 一些 人们 是 已经 睡着了 ,
一听也有睡了,的,

[sʌm; səm][wɜ:(r); wə(r)] [stil] [ə'weɪk] .
Some were still awake .
一些 是 仍然 醒 .

也有没睡的,

[ðeɪ] [ju:st] [ə; eɪ] ['meθəd] [ɒv; əv] ['flaɪŋ] [ɒŋ][lənd] .
They used a method of flying on land .
他们 用过的 一个 方法 的 飞行 在 土地 .

他们施展陆地飞腾之法,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] [ɒv; əv] ['fɒtsteps] .
There was no sound of footsteps .
那里 曾是 不 声音 的 脚步声 .

并无脚步之声,

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
They arrived at the central command tent .
他们 到达的 在 这 中央 命令 帐篷 .

来到了中军大帐。

[ɪn'saɪd] , [ðə; ði] [laɪts] [ænd; ənd]['kænd(ə)ls] [ʃɒŋ] ['braɪtli] .
Inside , the lights and candles shone brightly .
里面 , 这 灯 和 蜡烛 闪耀 明亮地 .

只见里面灯烛辉煌,

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [wɒz; wəz] ['drɪŋkɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [dʒɪŋ] ['brʌðəz] .
Zhou Bailing was drinking with the three jin brothers .
周 弃保 曾是 喝 和 这 三 斤 兄弟 .

周百灵同金氏弟兄三个正在喝酒。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [lik] [ðə; ði] [bæk] ['wɪndəʊ] [ʌn'tɪl] [aɪ 'ti:] [brəʊk] .
Ma Yulong licked the back window until it broke .
马 玉龙 舔过 这 后退 窗户 直到 它 打破 .

马玉龙把后窗户舐破,

[ˈlʊkɪŋ] [ɪn'saɪd] ,
Looking inside ,
寻找 里面 ,

往里一看,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [faɪn] ['mʌtn] [waɪn] [wɒz; wəz][leɪd] [aʊt] ,
Seeing that fine mutton wine was laid out ,
看到 那 美好的 羊肉 葡萄酒 曾是 铺设 出去 ,

见摆着上等羊酒,

[ðen] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Then Zhou Bailing said :
然后 周 弃保 说 :

就听周百灵说:

" [maɪ] [θri:] [ˈvɜ:tʃuəs] ['brʌðəz] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['ɪmplɪkətɪd] [brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][em 'i:] . "
" My three virtuous brothers are all implicated because of me . "
" 我的 三 有德行的 兄弟 是 全部 牵涉其中 因为 的 我 . "

“三位贤弟都是受我连累,

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ]['lɪs(ə)n][tu:; tə][ðeə(r)] [əd'vaɪs]
As long as you listen to their advice
作为 长的 作为 你 听 到 他们的 建议

只要言听计从,

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [ˈslɔːtə(r)] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [ʌnˈtɪl] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈsɪŋg(ə)l] [wʌn] [rɪˈtʃːnz] .
I will surely slaughter the government troops until not a single one returns .
我 将要 一定 屠宰 这 政府 军队 直到 不是 一个 单身的 一 返回 .
我定将官军杀个片甲不回。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Ma Yulong thought to himself :
马 玉龙 想法 到 他自己 :

马玉龙心中一想：

[ɪf] [ðiːz] [θriː] [θiːvz] [wɜː(r); wə(r)] [drʌŋk] . . .
If these three thieves were drunk . . .
如果 这些 三 窃贼 是 醉 . . .
如这三个贼人喝醉了，

[ˈkæptʃə(r)] [ðem; ðəm] .
Capture them :
捕获 他们 :

将他们拿住，

[ðə; ði] [ˈmeɪdʒə(r)] [ɪˈvent] [æt; ət] - [kæn; kən] [biː; bi] [ˈset(ə)ld] .
The major event at Jinjiatuo can be settled .
这 主要的 事件 在 - 能 是 定居 .
金家坨大事可定。

[ðə; ði] [θriː] [wɜː(r); wə(r)] [ˈiːvzdrɒpɪŋ] .
The three were eavesdropping .
这 三 是 偷听 .
三位正在偷听，

[ˈsʌmwʌn] [ˈpætid] [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ɒn] [ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] [frɒm; frəm] [bɪˈhaɪnd] .
Someone patted Ma Yulong on the shoulder from behind .
某人 轻拍 马 玉龙 在 这 肩膀 从 在后面 .
后面有人拍了马玉龙一下，

[ə; eɪ] [səˈpraɪzɪŋ] [ˈɪnsɪdənt] [əˈkɜːd] .
A surprising incident occurred .
一个 奇怪 事件 发生 .
有一件岔事惊人。

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ðə; ði] [θriː] [ˈhɪərəʊz] [ˈɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] [bɑːˈbeəriən] [kæmp] [ænd; ənd] [siːz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən]
Chapter 317 The Three Heroes Infiltrate the Barbarian Camp and Seize Flying Dragon
章 - 这 三 英雄 浸润 这 野蛮人 营 和 抢占 飞行 龙
[ˈaɪlənd]
Island
岛

第三一七回 三侠同探番营寨 进兵暗取飞龙岛

[ˈmiːnwaɪl] , [mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈiːvzdrɒpɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] .
Meanwhile , Ma Yulong was eavesdropping in the central command tent .
同时 , 马 玉龙 曾是 偷听 在 这 中央 命令 帐篷 .
话说马玉龙正在中军帐窃听，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [tæpt] [ˌem ˈiː][ɒn][ðə; ði] [ˈʃəʊldə(r)] [frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
Suddenly someone tapped me on the shoulder from behind .

突然 某人 轻敲 我 在 这 肩膀 从 在后面 .

忽然在后面有人拍了一下，

[ˈlʊkɪŋ] [bæk] ,
Looking back ,

寻找 后退 ,

回头一看，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][dʒɪŋ] [wɑːntʃən] .
It was Jing Wanchun .

它 曾是 景 万春 .

乃是景万春。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [deəd] [nɒt] [spiːk] .
Ma Yulong dared not speak .

马 玉龙 敢于 不是 说话 .

马玉龙不敢说话，

[ðeɪ] [went] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪˈkluːdɪd] [pleɪs] [təˈgeðə(r)] .
They went to a secluded place together .

他们 去 到 一个 僻 地方 一起 .

一同来到无人之处，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说:

" [weə(r)] [duː; də][juː; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [əʊld][mæn] ? "
" Where do you come from , old man ? "

" 在哪里 做 你 来 从 , 老的 男人 ? "

“你老人家从哪里来？ ”

[dʒɪŋ] [wɑːntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :

景 万春 说 :

景万春说:

" [aɪ] [kʌm] [frɒm; frəm] ['nɪŋˈʃiː] ['priːfektʃə(r)] . "
" I come from Ningxia Prefecture . "

" 我 来 从 宁夏 州 . "

“我从宁夏府来，

[aɪ][hæv; həv] [ɔːˈredi] ['set(ə)ld][maɪ] ['dɔːtə(r)] [ɪn][ðə; ði] [wɑːnd] [stɔː(r)] [əˈkrɒs] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
I have already settled my daughter in the Wande store across from the mansion .

我 有 已经 定居 我的 女儿 在 这 万德 店铺 穿过 从 这 大厦 .

已把我女儿安置在公馆对过的万德店，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈtendɪd] [tuː; tə][baɪ][hɪz; ɪz][ˈpɜːsən(ə)l] [əˈtendənts] .
He was attended to by his personal attendants .

他 曾是 参加 到 经过 他的 个人的 服务员 .

有亲随人等伺候，

[aɪ] [rʌʃt] [aʊt] [əʊvəˈnaɪt] .
I rushed out overnight .

我 匆忙 出去 过夜 .

我便连夜赶了出来。

[əˈraɪvɪŋ] [hɪə(r)] ,
Arriving here ,

抵达 这里 ,

来到这里，

[ɪts] [ˈgetɪŋ] [leɪt] .
It's getting late .
它是 获得 晚的 .

天已不早了。

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [θriː] [ɒv; əv][juː; jʊ] [kʌm] [aʊt] .
I saw the three of you come out .
我 锯 这 三 的 你 来 出去 .

我看见你们三位出来，

[səʊ] [ðeɪ] [ˈfɒləʊd] [brɪˈhaɪnd] .
So they followed behind .
所以 他们 随后 在后面 .

便一直跟随在后。

[aɪ] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，

[ðæt] [dʒɪn] [dʒɪŋlɔŋ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈrekləs] [ænd; ənd] [ˈfuːli] [mæn] .
That Jin Jinglong is a reckless and foolish man .
那 斤 景龙 是 一个 鲁莽 和 愚蠢 男人 .

那金景龙是无谋之匹夫，

 [ˈlʊkɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [wɪˈðəʊt] [kənˈsɪdərɪŋ] [ðə; ði] [bæk] ,
Looking at the front without considering the back ,
寻找 在 这 正面 没有 考虑 这 后退 ,

顾前不顾后，

[ðə; ði] [lɔːd] [[ʊd; ʒəd] [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [rɪˈkwest] [ə; eɪ] [ˈwɔːʃɪp] .
The lord should go back and request a warship .
这 主 应该 去 后退 和 要求 一个 军舰 .

大人此时回去调一只兵船，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - .
They headed straight for Jinjiatuo .
他们 标题 直的 为了 - .

径奔金家坨，

[gəʊ] [streɪt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][leə(r)] .
Go straight to his lair .
去 直的 到 他的 巢穴 .

直捣他的巢穴，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [left] [wɪð] [nəʊ] [wei] [ˈfɔːwəd] .
He was left with no way forward .
他 曾是 左边 和 不 方式 向前 .

叫他前进无门，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [rɪˈtri:t] .
There was no way to retreat .
那里 曾是 不 方式 到 撤退 .

后退无路。

[ðə; ði][ˈbəændɪts] - [prəˈvɪz(ə)nz] [ænd; ənd] [ˈjuːnɪfɔːmz][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ðeə(r)] .
The bandits ' provisions and uniforms are all there .
这 强盗 - 条款 和 制服 是 全部 那里 .

贼人的粮草军装都在那里，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ] [ˈhevi] [truːps] [ˈgaːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
There were no heavy troops guarding it .
那里 是 不 重的 军队 守护 它 .

并无重兵把守，

[wʌns] [ðə; ði] [nest] [ɪz] [dɪ'strɔɪd] ,
Once the nest is destroyed ,
一次 这 巢 是 损毁

巢穴一破，

[ðə; ði] ['ɑ:mi] [hæz; həz][nəʊ] [wɪl] [tu:; tə] [faɪt] .
The army has no will to fight .
这 军队 有 不 将要 到 斗争

军无战心，

[ðeɪ] [wɪl] [fɔ:l] ['ɪntu:] ['keɪns] [wɪ'ðəʊt] [ə; eɪ] [faɪt] .
They will fall into chaos without a fight .
他们 将要 落下 进入 混乱 没有 一个 斗争

他们将不战自乱。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðæts] [ə; eɪ] [greɪt] [aɪ'diə] ! "
" That's a great idea ! "
" 那就是 一个 伟大的 主意 ! "

“这个主意甚好，

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [wɪv] [ə'raɪvd] [hɪə(r)] . . .
But now that we've arrived here . . .
但 现在 那 我们已经 到达的 这里 . . .

但今天既到这里，

[lets] [hɪə(r)] [wɒt] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mɪlətri] ['mætəz] [ðer] [dɪ'skʌsɪŋ] .
Let's hear what important military matters they're discussing .
我们来吧 听到 什么 重要的 军队 事情 它们是 讨论

且听他等议论些什么军情大事。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

[ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] [tu:; tə] ['i:vzdrɒp] .
They returned to the central command tent to eavesdrop .
他们 返回 到 这 中央 命令 帐篷 到 窃听

他们又回到中军帐后窃听。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

那周百灵说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðəz] "
" My dear brothers "
" 我的 亲爱的 兄弟 "

“众位贤弟，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ] ['les(ə)n] [ðæt] [deɪ] .
I took a lesson that day .
我 采取 一个 课 那 天

我那天袖占一课，

[pen] - [ɪz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [feɪs] ['trʌb(ə)l] .
Peng Zhongtang is about to face trouble .
彭 - 是 关于 到 脸 麻烦

彭中堂将有难临身。

[ðɪs] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] ,
This wooden sheep formation ,
这 木制的 羊 形成

这座木羊阵，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [ɪˈnʌf] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
That would be enough to kill him .
那 会 是 足够的 到 杀 他

就能要他的命了。

[aɪl] [faɪt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [təˈmɒrəʊ] .
I'll fight him to the death tomorrow .
患病的 斗争 他 到 这 死亡 明天

明天跟他等决一死战，

[rɪˈɡɑ:dləs] [ɒv; əv] [ˈvɪktəri] [ɔ:(r)] [dɪˈfi:t] ,
Regardless of victory or defeat ,
不管 的 胜利 或者 击败

勿论胜败，

[wi:; wi][mʌst; məst] [rɪˈtri:t] [tu:; tə] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] [ɪˈmi:diətli] .
We must retreat to Flying Dragon Island immediately .
我们 必须 撤退 到 飞行 龙 岛 立即地

须赶紧退守飞龙岛。

[aɪ] [θɪŋk] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] [ɪz] [ˈempti] .
I think Flying Dragon Island is empty .
我 思考 飞行 龙 岛 是 空的

我想飞龙岛内空虚，

[ɪf] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈkeɪpəb(ə)l] [ˈpi:p(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑ:mi] ,
If there are capable people in the government army ,
如果 那里 是 有能力的 人们 在 这 政府 军队

倘若官军中的能人，

[ðə; ði] [ˈwɔ:təweɪ] [hæz; həz] [kʌt] [ɒf] [ˈaʊə(r)] [wei] [həʊm] .
The waterway has cut off our way home .
这 水路 有 切 离开 我们的 方式 家

由水路断了你我的归路，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][ˈterəb(ə)l] !
That would be terrible !
那 会 是 糟糕的 ！

那可了不得了！ ”

[kɪm] [kjʌŋ] - [rɪˈɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [wi:l; wil][hæv; həv][ˈaʊə(r)][ˈfaɪn(ə)l][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [hɪm] [təˈmɒrəʊ] . "
" We'll have our final battle with him tomorrow . "
" 出色地 有 我们的 最终的 战斗 和 他 明天 . "

“明天跟他等决战，

[,aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ˈi:v(ə)n][ˈbetə(r)] [ɪf] [wi:; wi][kʊd; kəd] [bi:t] [hɪm] .
It would be even better if we could beat him .
它 会 是 甚至 更好的 如果 我们 可以 打 他

如能胜他更好，

[ɪf] [wi:; wi] [ˈkænɒt] [wɪn]
If we cannot win
如果 我们 不能 赢

如不能胜，

" ['kwɪkli] [send][maɪ] [θɜːd] ['brʌðə(r)] [bæk] [tuː; tə] [gɑːd] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] . "

Quickly send my third brother back to guard Flying Dragon Island . "

迅速地 发送 我的 第三 兄弟 后退 到 警卫 飞行 龙 岛 . "

赶紧派我三弟回去把守飞龙岛。"

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðɪːz] [wɜːdz] . . .

Unexpectedly , these words . . .

不料 , 这些 字 . . .

岂料这一番话，

[mɑː] [juː'ləŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [əʊvər'hɜːrd] [ðɪs] [ænd; ənd] [faʊnd] [aʊt] .

Ma Yulong and others overheard this and found out .

马 玉龙 和 其他的 无意中听到 这 和 成立 出去 .

又被马玉龙等窃听明白。

[mɑː] [juː'ləŋ] ['dʒentli] ['pætɪd] [aɪ 'tiː] [wɪð] [hɪz; ɪz][hænd] .

Ma Yulong gently patted it with his hand .

马 玉龙 轻轻地 轻拍 它 和 他的 手 .

马玉龙轻轻用手一拍，

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkʃŋ] ,

Deng Feixiong ,

邓 飞雄 ,

邓飞雄、

[ɛləɹ'juː] [jʌn] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][dʒɪŋ] [ðen] [rɪ'triːtɪd] [wɪð] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][meɪn] [kæmp]

Liu Yun and the old hero Jing then retreated with him back to the main camp .

刘 云 和 这 老的 英雄 景 然后 撤退 和 他 后退 到 这 主要的 营 .

.
:
.

刘云和景老英雄就同他撤身回归大营。

[ɪ'mɪːdiətli] [rɪ'kwɛst] ['ædmərəl][dʒiː'eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] ,

Immediately request Admiral Gao Tonghai ,

立即地 要求 上将 高 同海 ,

立刻请提督高通海，

[tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [wɪð] ['səʊldʒəz][frəm; frəm][ðə; ði]['neɪv(ə)l][kæmp] .

Chang Qing and others were dispatched with soldiers from the naval camp .

张 青 和 其他的 是 已派出 和 士兵 从 这 海军 营 .

派常清等带水师营的兵丁，

[ðeɪ] [boːdɪd] [ðə; ði][sænd] [kɪŋz] ['wɔːʃɪp] [tuː; tə] [siːz] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] .

They boarded the Sand King's warship to seize Flying Dragon Island .

他们 登机 这 沙 国王学院 军舰 到 抢占 飞行 龙 岛 .

坐沙天王的兵船去抢飞龙岛。

[ɪf] [wiː; wi][kʊd; kəd] [əb'teɪn] ['dræɡən] ['aɪlənd]

If we could obtain Dragon Island

如果 我们 可以 获得 龙 岛

如能得了飞龙岛，

[duː; də][nɒt] [hɑːm] ['ʌðə(r)z] .

Do not harm others .

做 不是 伤害 其他的 .

不可伤人，

[ˈəʊnli][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [sent] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði]['aɪlənd] ['entrəns] .

Only soldiers were sent to guard the island entrance .

仅有的 士兵 是 发送 到 警卫 这 岛 入口 .

只派众兵丁把守岛口，

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] [ɪz][nɒt] [ə'laʊd] [tuː; tə][gəʊ] [bæk] .
Jin Jinglong is not allowed to go back .
斤 景龙 是 不是 允许 到 去 后退 .
不准放金景龙回去。

[dʒiː,er'oo] [tʌŋhai] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,
高通海、

[sænd] [kɪŋ]
Sand King
沙 国王
沙天王、

[tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)] [tuː] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd][left] .
Chang Qing and the other two nodded and left .
张 青 和 这 其他 二 点头 和 左边 .
常清三个人点头下去，

[ðeɪ] ['siːkrətli] [laɪnd] [ʌp] .
They secretly lined up .
他们 偷偷 衬里 向上 .
暗暗齐队，

[ˈləʊə(r)][ðə; ði][flægz][ænd; ənd] ['saɪləns] [ðə; ði] [drʌmz] .
Lower the flags and silence the drums .
降低 这 旗帜 和 沉默 这 鼓 .
偃旗息鼓，

[iːtʃ] ['juːnɪt]['məʊbɪlaɪzd][ɪts] [əʊn] ['fɔːsɪz] .
Each unit mobilized its own forces .
每个 单元 动员起来 它是自己的 力量 .
各起本部人马。

[es ertʃ 'eɪ] - [led][ðə; ði] ['væŋɡɑːd] .
Sha Hongtian led the vanguard .
沙 - 引领 这 先锋 .
那沙鸿天为前队，

[tʃɑːŋ'tʃɪŋ] ['sekənd] [ruːt] [sə'pɔːt]
Changqing Second Route Support
长青 第二 路线 支持
常清二路接应，

[ðə; ði] ['wɔːʃɪps] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv][dʒiː,er'oo] - [fliːt] .
The warships of the Governor - General of Gao Tonghai's fleet .
这 军舰 的 这 州长 - 一般的 的 高 - 舰队 .
高通海总督大队兵船，

[ə'vɔɪd] [kɪm] [ɡjɔːŋ] - - ['neɪv(ə)l][kæmp] .
Avoid Kim Gyeong - ryong's naval camp .
避免 金 京 - - 海军 营 .
躲开金景龙的水师营，

[wiː; wi] [tʊk] [ə; eɪ][ˈdiːtʊə(r)][ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] .
We took a detour and headed straight for Flying Dragon Island .
我们 采取 一个 車輛改道 和 标题 直的 为了 飞行 龙 岛 .
绕道径奔飞龙岛来。

[ðæts] [ə'hʌðə(r)] ['stɔːri] .
That's another story .
那就是 其他 故事 .
这且不表。

[ˈspi:kɪŋ] - [ɒv; əv][ðə; ði][ˈnekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n] ,
Speaking of the next day at dawn ,
请讲 的 这 下一个 天 在 黎明 ,

单说次日五鼓天明，

[θri:] ['kænən] [ʃɒts] [ræŋ] [aʊt][frɒm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] - [kæmp] .
Three cannon shots rang out from the government troops ' camp .
三 大炮 镜头 响铃 出去 从 这 政府 军队 - 营 .

官军营中鸣响了三声齐队炮。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A scout reported :
一个 侦察 据报道 :

有探子来报：

" [ˈɒfɪsə(r)] [tru:ps] , [stænd][ɪn] [fɔ:'meɪ(ə)n] ! "
" Officer troops , stand in formation ! "
" 官 军队 , 站立 在 形成 ! "

“官军营齐队！ ”

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [tu:] ['brʌðəz] [tu;; tə][bi;; bi] [ɪn'fɔ:md] [ɪ'mi:diətli] .
Jin Jinglong instructed his two brothers to be informed immediately .
斤 景龙 指示 他的 二 兄弟 到 是 知情的 立即地 .

金景龙吩咐赶紧知会他的两个兄弟，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [wɪl] [bi;; bi] [dɪ'saɪdɪd] [ɪn] [ðɪs] ['veri] ['məʊmənt] .
The outcome will be decided in this very moment .
这 结果 将要 是 决定 在 这 非常 片刻 .

说胜败就在今天这一阵了。

[ðə; ði][bɑ:'beəriən]['səʊldʒəz] [laɪnd] [ʌp] .
The barbarian soldiers lined up .
这 野蛮人 士兵 衬里 向上 .

番兵队伍列开，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪɹi][ɒn][ðə; ði] [left]
Five thousand cavalry on the left
五 千 骑兵 在 这 左边

左边五千马队，

[faɪv] ['θaʊz(ə)nd] ['kæv(ə)lɪɹi][ɒn][ðə; ði] [raɪt] ,
Five thousand cavalry on the right ,
五 千 骑兵 在 这 正确的 ,

右边五千马队，

[eɪ'ti:n] [lef'tenənt, lu:'t-] [rəʊd][ðeə(r)] [maʊnts] [tə'geðə(r)] .
Eighteen lieutenants rode their mounts together .
十八 中尉 骑 他们的 安装 一起 .

十八员偏将齐跨坐骑。

[mɑ:] - [saɪd][ɪz]['ʌndə(r)][ðə; ði] [kə'mɑ:nd] [ɒv; əv][ˈdʒen(ə)rəl] [ʃu:z] ['esko:t] [ti:m] .
Ma Yulong's side is under the command of General Xu's escort team .
马 - 边 是 在下面 这 命令 的 一般的 徐的 护送 团队 .

马玉龙这边是徐总镇押队。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [tə'deɪ] [aɪm][ˈgəʊɪŋ][tu;; tə]['kæptʃə(r)] [ðəʊz] [θri:] [ə'laɪv] . "
" Today I'm going to capture those three alive . "
" 今天 我是 去 到 捕获 那些 三 活 . "

“今天我要生擒他三个人。”

[ðə; ði] ['sentəns] [wɒz; wəz][nɒt] ['fɪnɪʃt] .
The sentence was not finished .
这 句子 曾是 不是 完成的 :

这句话尚未说完，

[zɛŋ] - , [ðə; ði][dɪ'vaɪn] [fɪst] ['mɑ:stə(r)] , [hu:] [wɒz; wəz] ['stændɪŋ] [ˌnɪə'baɪ] , [sed] :
Zeng Tianshou , the Divine Fist Master , who was standing nearby , said :
曾 - , 这 神圣的 拳头 掌握 , WHO 曾是 常设 附近 , 说 :

旁边有神拳太保曾天寿说：

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [kɑ:m][ɔ:(r); jə(r)]['fjʊəri] . "
" My lord , please calm your fury . "
" 我的 主 , 请 冷静的 你的 愤怒 : "

“大人请息雷霆之怒，

[let] [ðɪs] ['kredit][gəʊ][tu:; tə][ɔ:(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜ:vənt] !
Let this credit go to your humble servant !
让 这 信用 去 到 你的 谦逊的 仆人 !

这件功劳就让给卑职吧！ ”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi] ['keəf(ə)l] . "
" We need to be careful . "
" 我们 需要 到 是 小心 : "

“须要小心。”

[zɛŋ] - [wɒz; wəz] [ə'ɹɪdʒənəli] [skɪld] [ɪn] ['wi:ldɪŋ] [ɔ:l] [eɪ'ti:n] [kaɪndz][ɒv; əv] ['wepənz] .
Zeng Tianshou was originally skilled in wielding all eighteen kinds of weapons .
曾 - 曾是 起初 熟练 在 挥舞 全部 十八 种类 的 武器 :

曾天寿本来十八般兵刃都拿得起来，

[hi:; hi][ɔ:'lsəʊ] [nəʊz] [ðə; ði] [faɪv] ['ænsɛstəz; 'ænsəstəz] - ['ækjʊ,pɔɪnt] ['straɪkɪŋ] [fɪst] .
He also knows the Five Ancestors ' Acupoint Striking Fist .
他 还 知道 这 五 祖先 - 穴位 引人注目 拳头 :

又会五祖点穴拳，

[tə'deɪ] [hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] ['bɒnə(r)] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['evriwʌn] .
Today he wants to seize the honor in front of everyone .
今天 他 想要 到 抢占 这 荣誉 在 正面 的 每个人 :

今天他要在人前夺尊，

['streɪtn] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][ɔ:(r); jə(r)][hænd]
Straighten the knife in your hand
拉直 这 刀 在 你的 手

将手中刀一顺，

[kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
Come to the front of the two armies ,
来 到 这 正面 的 这 二 军队 ,

来在两军阵前，

[dʒəʊ] - [græbd] - [hed] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] .
Zhao Jinjinghu grabbed Jinjinghu's head and chopped him off .
赵 - 抓住 - 头 和 切碎 他 离开 :

照金景虎搂头就砍。

[kɪm] [kɪŋŋ] - [həʊ] [stept] [ə'saɪd] .
Kim Kyung - ho stepped aside .
金 京 - 何 步 旁边 :

金景虎往旁边一闪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] , [ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)] ? "
" **Who are you , the visitor ?** " "
" WHO 是 你 , 这 游客 ? "

“来者你何人？”

[steɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm]
State your name
状态 你的 姓名

通上姓名，

[dʊnt][bi:; bi][səʊ] [ru:d] .
Don't be so rude .
不 是 所以 粗鲁的 .

休要这样粗鲁。”

[zɛŋ] - [sed] :
Zeng Tianshou said :
曾 - 说 :

曾天寿说:

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" **Young man !** " "
" 年轻的 男人 ! "

“小辈！

[jɔ:(r); jə(r)] ['ma:stəz] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [zɛŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
Your master's surname is Zeng , and his given name is Tianshou .
你的 硕士学位 姓 是 曾 , 和 他的 给定 姓名 是 - .

你家老爷姓曾双名天寿，

['nɪkneɪmd] [dɪˈvaɪn] [fɪst] [prəˈtektə(r)] ,
Nicknamed Divine Fist Protector ,
绰号 神圣的 拳头 保护者 ,

绰号人称神拳太保，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [ˈlʌndə(r)] [lɔ:d] [peŋ] .
He served under Lord Peng .
他 服务 在下面 主 彭 .

跟随彭大人手下当差。”

[kɪm] [kjʌŋ] - [həʊ] [sed] :
Kim Kyung - ho said :
金 京 - 何 说 :

金景虎说:

" [jʌŋ] [mæn] , [dʊnt][gəʊ] ! "
" **Young man , don't go !** " "
" 年轻的 男人 , 不 去 ! "

“小辈别走！ ”

[hi:; hi][set] [ʌp][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] [ˈfaɪəwɜ:k] [stɪk] [ænd; ənd] [strʌk] [ðə; ði] [hed] .
He set up the Five Elements Firework Stick and struck the head .
他 放 向上 这 五 元素 焰火 戳 和 击 这 头 .

摆五行烟火棍接头就打。

[ˈzɛŋ] - [əˈrɪdʒənəli] [plænd] [tuː; tə] [dɪˈfiːt] [hɪm] [ˈjuːzɪŋ][ðə; ði] [faɪv] [ˈænsɛstəz; ˈænsəstəz] -
Zeng Tianshou originally planned to defeat him using the Five Ancestors .
曾 - 起初 计划 到 击败 他 使用 这 五 祖先 .
[ˈækjʊpɔɪnt] [straɪk] [fɪst] .
Acupoint Strike Fist .
穴位 罢工 拳头 .

曾天寿本来打算施展五祖点穴拳赢他，

[huː] [wʊd] [hæv; həv] [θɔːt] [ðæt][ðə; ði] [θiːf] [wʊd] [swɪŋ] [hɪz; ɪz] [stɪk] . . .
Who would have thought that the thief would swing his stick . . .
WHO 会 有 想法 那 这 贼 会 摇摆 他的 戳 . . .

焉想贼人一摆棍，

[faɪv] - [ˈkʌləd] [sməʊk] [rəʊz] [ʌp] .
Five - colored smoke rose up .
五 - 有色 抽烟 玫瑰 向上 .

冒出来五色烟，

[əˈpɒn] [ˈsmelɪŋ] [aɪ ˈtiː] , [hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [kəˈlæpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Upon smelling it , he rolled over and collapsed to the ground .
之上 闻起来 它 , 他 滚动 超过 和 倒塌 到 这 地面 .

他一闻见就翻身栽倒在地，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [hʊkt] [baɪ][ðə; ði][bəˈbeərɪən][ˈsəʊldʒəz][ænd; ənd] [taɪd] [ʌp] .
They were hooked by the barbarian soldiers and tied up .
他们 是 钩子 经过 这 野蛮人 士兵 和 系 向上 .

被番兵用钩子钩了过去捆上。

[ˈʃɑːpʃuːtə(r)] [ˈtʃɪˈæn][wenˈhwaː] [sɔː] [hɪz; ɪz] [ˈnefjuː] [əˈrestɪd] .
Sharpshooter Qian Wenhua saw his nephew arrested .
神枪手 钱 文化 锯 他的 侄子 被捕 .

神枪太保钱文华见内侄被捉，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədʒ] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hiː; hi][kɜːst; ˈkɜːsɪd][ðə; ði] [θiːf] [æz; əz][ə; eɪ] [biːst] [ɪn][ˈhjuːmən] [fɔːm] .
He cursed the thief as a beast in human form .
他 被诅咒的 这 贼 作为 一个 兽 在 人类 形式 .

大骂贼人人面兽心，

[hiː; hi] [ˈfliːk] [hɪz; ɪz][gʌn][ænd; ənd] [liːpt] [ˈfɔːwəd] .
He flicked his gun and leaped forward .
他 轻弹 他的 枪 和 跳跃 向前 .

一抖手中枪蹿了过去，

[wiː; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ðə; ði] [θiːvz] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
We must fight the thieves to the death .
我们 必须 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 .

要跟贼人拚命。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊz] [gʌn] [hæd; həd][ðə; ði] [əˈbɪləti] [tuː; tə] [əˈprɪə(r)] [ænd; ənd] [ˌdɪsəˈprɪə(r)] [ʌnpɪrɪˈdɪktəbli] .
The old hero's gun had the ability to appear and disappear unpredictably .
这 老的 英雄们 枪 有 这 能力 到 出现 和 消失 不可预测地 .

老英雄这条枪有神出鬼没之能，

[wen] [dʒɪŋ] [sɔː] [ðɪs] [ˈnjuːkʌmə(r)] ,
When Jin Jinghu saw this newcomer ,
什么时候 斤 镜湖 锯 这 新人 ,

金景虎一看这位来者，

[həʊ] [mə'dʒestɪk] !
How majestic !
如何 雄伟 !

真是威风凛凛，

[aɪ] [nju:] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] .
I knew he was a general .
我 知道 他 曾是 一个 一般的 .

就知是一员上将，

['kwɪkli] [set] [ʌp][ðə; ði] [faɪv] ['elɪmənts] ['faɪwɜ:k] [stɪk] .
Quickly set up the Five Elements Firework Stick .
迅速地 放 向上 这 五 元素 焰火 戳 .

赶紧一摆五行烟火棍。

['tʃɪ'æn][wen'hwa:] [sɔ:] [ðə; ði] [θi:fs] [faɪv] - ['kɒləd] [sməʊk] ['raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][eə(r)] .
Qian Wenhua saw the thief's five - colored smoke rising from the air .
钱 文化 锯 这 小偷的 五 - 有色 抽烟 上升 从 这 空气 .

钱文华见贼人的五色烟冒出来，

['nəʊɪŋ] [ðə; ði]['deɪndʒə(r)] ,
Knowing the danger ,
会心 这 危险 ,

情知厉害，

['kwɪkli] [step] [bæk] .
Quickly step back .
迅速地 步 后退 .

赶紧往后一撤身，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:d] ['sʌmwʌn] ['ʃaʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] :
Then they heard someone shouting from the west :
然后 他们 听到 某人 喊叫 从 这 西方 :

就听西边有人喊嚷：

" [əʊld]['hɪərəʊ][tʃɪ'æn] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Old hero Qian , get out of the way ! "
" 老的 英雄 钱 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“钱老英雄闪开，

[let] [em 'i:] [get] [hɪm] .
Let me get him .
让 我 得到 他 .

待我来拿他。

[pli:z] [fə'gɪv] [ðɪs] [ʌn'həʊn] ['nəʊbədi] .
Please forgive this unknown nobody .
请 原谅 这 未知 无人 .

谅此无名小辈，

" [həʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [bi:; bi][səʊ] ['æərəgənt] ! "
" How dare they be so arrogant ! "
" 如何 敢 他们 是 所以 傲慢的 ! "

也敢这样猖狂。”

['tʃɪ'æn][wen'hwa:] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Qian Wenhua looked up and saw . . .
钱 文化 看起来 向上 和 锯 . . .

钱文华抬头一看，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n][ræn] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] , ['sɜ:klɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['bəndɪts] .
A person ran out from the west , circling around the bandits .
一个 人 跑 出去 从 这 西方 , 盘旋 大约 这 强盗 .

由西边绕着贼队跑出了一个人来。

[ðɪs] ['vɪzɪtə(r)][ɪz] [nʌn] ['lʌðə(r)][ðæən; ðən] . . .
This visitor is none other than : : :
这 游客 是 没有任何 其他 比 : : :

这来者非别，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌn] ['lʌðə(r)][ðæən; ðən][ðə; ði] [rɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['elɪɡənt] ['mɪstə(r)] . [ʒɑ:ŋ] - .
It was none other than the refined and elegant Mr . Zhang Wencai .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 精制 和 优雅的 先生 . 张 - .

正是文雅先生张文彩。

[tʃɪ'æn][wen'hwa:] ['kwɪkli] [sed] :
Qian Wenhua quickly said :
钱 文化 迅速地 说 :

钱文华连忙说：

[weə(r)] [dʌz] ['mɪstə(r)] . [ʒɑ:ŋ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where does Mr . Zhang come from ?
在哪里 做 先生 . 张 来 从 ?

“张先生由哪里来？ ”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spə'sɪfɪkli] [tu:; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz] [faɪv] ['elɪmənts] ['faɪəwɜ:ks] [stɪk] . "
" I came here specifically to break his Five Elements Fireworks Stick . "
" 我 来了 这里 具体来说 到 休息 他的 五 元素 烟花 戳 . "

“我特意来破他这五行烟火棍，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第199/212页

[ðɪs] [ɪz] [nɒt] [ðə; ði] [taɪm] [tuː; tə] [spi:k] .
This is not the time to speak .
这 是 不是 这 时间 到 说话 .

此时非讲话之际，

[wiːl; wil] [tɔ:k] [ə'gen] [wen] [wɪr] ['jʌŋgə] .
We'll talk again when we're younger .
出色地 讲话 再次 什么时候 是 年轻 .

你我少时再叙。”

[ʒɑ:ŋ] - [ri:tʃt] [aʊt] [ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Zhang Wencai reached out and drew his sword .
张 - 达到 出去 和 画 他的 剑 .

张文彩伸手亮出宝剑，

[wʌŋ] ['fɪŋgə(r)] ['pɔɪntɪd] [æt; ət] [kɪm] [kʲʌŋ] - [həʊ] [ænd; ənd] [sed] :
One finger pointed at Kim Kyung - ho and said :
一 手指 尖 在 金 京 - 何 和 说 :

一指金景虎说：

" [jʌŋ] [mæn] , "
" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

" [let] [ju: 'es] [faɪt] [ə; eɪ] [θri:] - [wei] ['bæt(ə)l] . "
" Let us fight a three - way battle . "
" 让 我们 斗争 一个 三 - 方式 战斗 . "

你我较量三合。”

[kɪm] [kʲʌŋ] - [həʊ] [dɪd] [nɒt] ['rekəɡnaɪz] [hɪm] .
Kim Kyung - ho did not recognize him .
金 京 - 何 做过 不是 认出 他 .

金景虎并不认识他，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

“你何人？ ”

[ʒɑ:ŋ] - [geɪv] [hɪz; ɪz] [neɪm] .
Zhang Wencai gave his name .
张 - 给予 他的 姓名 .

张文彩通了名姓，

[kɪm] [kʲʌŋ] - [həʊ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [faɪv] ['elɪmənts] ['faɪwɜ:ks] [stɪk] .
Kim Kyung - ho brandished his Five Elements Fireworks Stick .
金 京 - 何 挥舞 他的 五 元素 烟花 戳 .

金景虎一摆五行烟火棍，

[ðen] [aɪˈti:] [iˈmɪtɪd] [faɪv]- [ˈkʌləd] [sməʊk] .
Then it emitted five - colored smoke .
然后 它 发射 五 - 有色 抽烟 .

就打出了五色烟来。

[ʒɑ:ŋ] - [ˈnɒstrəlz] [ɔ:ˈredi] [hæd; həd][æn; ən][ˈæntɪdəʊt] .
Zhang Wencai's nostrils already had an antidote .
张 - 鼻孔 已经 有 一个 解毒剂 .

张文彩鼻孔早有解药，

[dɒdʒ] [ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] .
Dodge in the blink of an eye .
躲闪 在 这 眨 的 一个 眼睛 .

闪身躲开，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [laɪ] [daʊn] .
He did not lie down .
他 做过 不是 说谎 向下 .

并未躺下。

[dʒɪŋ] [sɔ:] [ðə; ði] [faɪv]- [ˈkʌləd] [ˈfaɪəwɜ:ks] [əˈpɪə(r)] .
Jin Jinghu saw the five - colored fireworks appear .
斤 镜湖 锯 这 五 - 有色 烟花 出现 .

金景虎见五色烟火出来，

[ʒɑ:ŋ] - [dɪd] [nɒt] [laɪ] [daʊn] .
Zhang Wencai did not lie down .
张 - 做过 不是 说谎 向下 .

张文彩并没有躺下，

[ðə; ði] [θɪ:f] [kraʊtʃt] [daʊn] ,
The thief crouched down ,
这 贼 蹲着 向下 ,

贼人一伏身，

[əˈnʌðə(r)] [ˈswi:pɪŋ] [stɪk] [keɪm] [daʊn] .
Another sweeping stick came down .
其他 扫荡 戳 来了 向下 .

又是一扫堂棍打来。

[ʒɑ:ŋ] - [li:pt] [əˈsaɪd][tu:; tə] [dɒdʒ] .
Zhang Wencai leaped aside to dodge .
张 - 跳跃 旁边 到 躲闪 .

张文彩纵身躲开，

[teɪk] [wʌn] [step] [ˈfɔ:wəd] ,
Take one step forward ,
拿 一 步 向前 ,

往前一进步，

[əˈplai] [ˈækjuprefə(r)] [tekˈni:ks] .
Apply acupressure techniques .
申请 穴位按摩 技术 .

施展点穴法，

- [wɒz; wəz][ˈʌndə(r)][dʒɪŋ] - [rɪbz] .
Zhengdian was under Jin Jinghu's ribs .
- 曾是 在下面 斤 - 肋骨 .

正点在金景虎肋下，

[ðə; ði] [θɪ:f] [ðen] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The thief then rolled over and fell to the ground .
这 贼 然后 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 .

贼人便翻身栽倒。

[ʒɑːŋ] - ['kæptʃəd] [ðə; ði] [θiːf] [ə'laɪv] .
Zhang Wencai captured the thief alive .
张 - 捕获 这 贼 活 .

张文彩将贼人生擒活捉，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['hændɪd] [əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [ˈɑːmi] [kæmp][tuː; tə][biː; bi]
They were handed over to the soldiers in the government army camp to be
他们 是 递交 超过 到 这 士兵 在 这 政府 军队 营 到 是
[taɪd] [ʌp] .
tied up .
系 向上 .

交与官军营的兵丁捆上，

[tɜːn] [ə'raʊnd]
Turn around
转动 大约

转过身去，

[ðen] [hiː; hi] [spə'sɪfɪkli] [kɔːld] [aʊt] [kɪm] [kʲʌŋ] - [rɪ'ɒŋ] .
Then he specifically called out Kim Kyung - ryong .
然后 他 具体来说 称为 出去 金 京 - 龙 .

又点名叫金景龙出来。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][step] ['fɔːwəd] ,
Jin Jinglong was about to step forward ,
斤 景龙 曾是 关于 到 步 向前 ,

金景龙刚要上前，

[dʒɪn] - ['ʃaʊtɪd] ,
Jin Jingbao shouted ,
斤 - 喊叫 ,

金景豹大喊一声，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ['dʒuːniə(r)] ! "
" Good junior ! "
" 好的 初级 ！ "

“好小辈！

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [hɑːm] [maɪ] ['brʌðə(r)] !
How dare you harm my brother !
如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 ！

胆敢伤我兄长，

" [aɪ] [kʌm] [ænd; ənd][get] [juː; jʊ] . "
" I'll come and get you . "
" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我来拿你。”

[ʒɑːŋ] - [sɔː] [hɪm] [swɪŋ] [hɪz; ɪz] ['flaɪɪŋ] ['sɪkl] [ænd; ənd] ['brɔːdsɔːd] [daʊn] .
Zhang Wencai saw him swing his flying sickle and broadsword down .
张 - 锯 他 摇摆 他的 飞行 镰刀 和 阔剑 向下 .

张文彩见他摆着飞镰大刀剁了下来，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [faɪt] [bæk] .
He did not fight back .
他 做过 不是 斗争 后退 .

并不还手，

[hi:; hi] ['simpli] [dɑ:tɪd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
He simply darted to the side .
他 简单地 飞镖 到 这 边 .

只往旁边一闪。

[dʒɪn] - [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] ['bɒdi] ['slaɪtli] .
Jin Jingbao turned his body slightly .
斤 - 转向 他的 身体 轻微地 .

金景豹一偏身子，

[kʌt] [ɪn][hɑ:f][æ; ət][ðə; ði] [weɪst] ,
Cut in half at the waist ,

拦腰又砍，

[ʒɑ:ŋ] - [stept] [bæk] .
Zhang Wencai stepped back .
张 - 步 后退 .

张文彩往后一撤身，

[ðə; ði] [θi:fs] [naɪf] [mɪst] [ə'gen] .
The thief's knife missed again .
这 小偷的 刀 错过 再次 .

贼人的刀又砍空了。

[ʒɑ:ŋ] - [stept] ['fɔ:wəd] .
Zhang Wencai stepped forward .
张 - 步 向前 .

张文彩往前一进身，

[hi:; hi] [sku:p] [ʌp][dʒɪn] - [left] [rɪb] .
He scooped up Jin Jingbao's left rib .
他 抢先报道 向上 斤 - 左边 肋骨 .

往金景豹左肋上一掇，

[ðə; ði] [θi:f] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
The thief rolled over and fell down .
这 贼 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

贼人翻身栽倒，

[ʒɑ:ŋ] - [went] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Zhang Wencai went over and tied him up .
张 - 去 超过 和 系 他 向上 .

张文彩过去把他捆上，

[ðeɪ] ['kærid] [aɪ 'ti:] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði] [meɪn] [kæmp] .
They carried it back to the main camp .
他们 携带 它 后退 到 这 主要的 营 .

扛回大营。

[wen] [dʒɪn] [dʒɪŋlɔŋ] [sɔ:] [ðæt] [bəʊθ] ['brʌðəz] [hæd; həd] [bi:n] ['kæptʃəd] . . .
When Jin Jinglong saw that both brothers had been captured . . .
什么时候 斤 景龙 锯 那 两个都 兄弟 有 到过 捕获 . . .

金景龙一看兄弟两个俱被人拿了，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] [ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hi:; hi] ['brændɪf] [ðə; ði] [sti:l] - [tɪpt] ['aɪən][spɪə(r)][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He brandished the steel - tipped iron spear in his hand .
他 挥舞 这 钢 - 倾斜 铁 矛 在 他的 手 .

一摆手中浑铁点钢枪，

[ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm][ænd; ənd] [ʒ:θ] [pɑ:m] [tek'ni:ks] ,
Accompanied by the Eight Trigrams and Heaven and Earth Palm techniques ,
伴随 经过 这 八 三卦 和 天堂 和 地球 棕榈 技术 ,

随带八卦乾坤掌，

[hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [tʃɑ:dʒd] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][meɪn][kæmp] .
He spurred his horse and charged out of the main camp .
他 受到刺激 他的 马 和 带电 出去 的 这 主要的 营 .

催马闯出本阵，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [jʌŋ] [mæn] , [doʊnt][gəʊ] . "
" Young man , don't go . "
" 年轻的 男人 , 不 去 . "

“小辈别走，

" [aɪ] [wɪl] [ə'vendʒ] [maɪ] [tu:] ['brʌðəz] . "
" I will avenge my two brothers . "
" 我 将要 报仇 我的 二 兄弟 . "

待我给咱两个兄弟报仇。”

[kɪm] [gjo:ŋ] - [rɪ'ɒŋ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] .
Kim Gyeong - ryong arrived at the front lines of the two armies .
金 京 - 龙 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 .

金景龙来到两军阵前，

[tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [wʌnz] ['pʌʊə(r)][ænd; ənd] [pre'sti:ʒ] .
To show off one's power and prestige :
到 展示 离开一个人的 力量 和 声望 :

耀武扬威。

[hi:; hi] [rɪ'laɪd] [ɒn][hɪz; ɪz][self] - [prə'peld] ['faɪə(r)]['drægən] [dɑ:t] .
He relied on his self - propelled fire dragon dart .
他 依赖 在 他的 自己 - 推进 火 龙 镖 .

他仗着自行火龙镖，

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔ:lsəʊ][ðə; ði][ber'gjʊə] - [pɑ:m] .
There is also the Bagua Qiankun Palm .
那里 是 还 这 八卦 - 棕榈 .

又有八卦乾坤掌，

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'laɪkli] [ðæt] [aɪ 'ti:] [wɪl] [feɪl] .
It is unlikely that it will fail .
它 是 不太可能 那 它 将要 失败 .

谅也不致失败。

[sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
Suddenly , a shout came from behind .
突然 , 一个 喊 来了 从 在后面 .

忽听背后一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɔ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] , [pli:ʒ] [rɪ'tɜ:n] ['kwɪkli] . "
" Lord of the Army , please return quickly . "
" 主 的 这 军队 , 请 返回 迅速地 . "

“兵主快些回来，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] !
Something terrible has happened !
某物 糟糕的 有 发生 !

大事不好！ ”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [strʌk] [ə; eɪ] [ɡɒŋ] .
Zhou Bailing immediately struck a gong .
周 弃保 立即地 击 一个 锣 .

周百灵立刻一棒锣声，

[kɪm] [kɿŋ] - [rɪˈɒŋ] [ŋju:] [ˈsʌmθɪŋ] [ɪmˈpɔːt(ə)nt] [mʌst; məst][hæv; həv] [ˈhæpənd] .
Kim Kyung - ryong knew something important must have happened .
金 京 - 龙 知道 某物 重要的 必须 有 发生 .

金景龙知道必有要紧的事，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [pliːz] [weɪt] [hɪə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] , [ˈdʒuːniə(r)] . "
" Please wait here a moment , junior . "
" 请 等待 这里 一个 片刻 , 初级 . "

“小辈在此少待，

[ˈaʊə(r)] [tiːm] [saʊndz] [ðə; ði] [rɪˈtriːt] .
Our team sounds the retreat .
我们的 团队 声音 这 撤退 .

我队鸣金。”

[ðeɪ] [wɪðˈdruː] [ðeə(r)] [ˈhɔːsɪz] [ænd; ənd] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)][kæmp] .
They withdrew their horses and returned to their camp .
他们 退出 他们的 马匹 和 返回 到 他们的 营 .

撤马回到本营，

[ðen] [ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːtɪd] :
Then a scout reported :
然后 一个 侦察 据报道 :

就见有探子报道：

" [ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] ! "
" Something terrible has happened ! "
" 某物 糟糕的 有 发生 ! "

“大事不好，

[ˈkʌrəntli] , [ðə; ði] [ˈwestən] [ruːt] [kɪŋ] [ɪz][es eɪtʃˈeɪ] - .
Currently , the Western Route King is Sha Hongtian .
现在 , 这 西 路线 国王 是 沙 - .

现有西路天王沙鸿天，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [ˈædmərəl][dʒiːeɪˈoo] [tʌŋhaɪ] ,
Leading the Guyuan Admiral Gao Tonghai ,
领导 这 固原 上将 高 同海 ,

带领固原提督高通海、

[ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] [siːzd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] .
Liangzhou Deputy General Chang Qing seized Flying Dragon Island .
凉州 副 一般的 张 青 查获 飞行 龙 岛 .

凉州副将常清抢去了飞龙岛，

[kɪld] [ænd; ənd] [ˈwuːndɪd] [ˈkaʊntləs] [bɑːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] .
Killed and wounded countless barbarian soldiers .
被杀 和 受伤 无数 野蛮人 士兵 .

杀伤无数番兵，

" [pli:z] [pri'peə(r)][fɔ:(r); fə(r)][wɔ:(r)][æz; əz] [su:n] [æz; əz]['pɒsəb(ə)l] . "

Please prepare for war as soon as possible .

请 准备 为了 战争 作为 很快 作为 可能的 .

请兵主早作准备。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ]

Upon hearing this , Jin Jinglong

之上 听力 这 , 斤 景龙

金景龙一听，

[hi:; hi] [nju:] [ðæt] [hɪz; ɪz][ɪn'taɪə(r)]['fæməli][wɒz; wəz] [du:md] !

He knew that his entire family was doomed !

他 知道 那 他的 全部的 家庭 曾是 注定失败 !

料想自己全家性命休矣！

[hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə]['ɔ:də(r)][ə; eɪ] ['tempərəri] [hɔ:lt][tu:; tə][ðə; ði] ['faɪtɪŋ] .

He had no choice but to order a temporary halt to the fighting .

他 有 不 选择 但 到 命令 一个 暂时的 停止 到 这 斗争 .

只得吩咐暂且鸣金收兵。

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [hiə(r)] ,

The government troops here ,

这 政府 军队 这里 ,

这边官军的队伍，

[haʊ] [kʊd; kəd][wi:; wi] [ə'laʊ] [hɪm][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [hɪz; ɪz] [tru:ps] ?

How could we allow him to withdraw his troops ?

如何 可以 我们 允许 他 到 提取 他的 军队 ?

焉能容他收兵。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [weɪvd] [hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] [flæg] .

Ma Yulong waved his command flag .

马 玉龙 挥手 他的 命令 旗帜 .

马玉龙一晃令旗，

[ðə; ði] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] [tʃɑ:dʒd] ['fɔ:wəd] .

The large force charged forward .

这 大的 力量 带电 向前 .

大队往前杀去，

[ðeɪ] ['əʊnli] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [kɪl] [məʊst][ɒv; əv][ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz] .

They only managed to kill most of the enemy soldiers .

他们 仅有的 管理 到 杀 最多 的 这 敌人 士兵 .

只杀得番兵七零八落。

[kɪm] [kjʌŋ] - [rɪ'lɒŋ] ['sʌfəd] [ə; eɪ] [dɪ'fi:t] .

Kim Kyung - ryong suffered a defeat .

金 京 - 龙 遭受 一个 击败 .

金景龙往下一败，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] ['rævɪdʒ] [tru:ps] ,

Leading the ravaged troops ,

领导 这 饱受蹂躏 军队 ,

带领残破人马，

[bæk] [tu:; tə] [beɪs] [kæmp] .

Back to base camp .

后退 到 根据 营 .

回到本营。

[kɪm] [kjʌŋ] - [rɪ'lɒŋ] [sed] :

Kim Kyung - ryong said :

金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" ['brʌðə(r)] [dʒəʊ] ! "

" **Brother Zhou** ! "

" 兄弟 周 ! "

“周兄长！

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [dʌn] [ə'baʊt] [ðɪs] ?

What should be done about this ?

什么 应该 是 完毕 关于 这 ?

这事该当如何？ ”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :

Zhou Bailing said :

周 弃保 说 :

周百灵说：

[ɪts] [hɑːd] [tuː; tə] [tel] [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [truː] [ɔː(r)] [fɔːls] .

It's hard to tell if this is true or false .

它是 难的 到 告诉 如果 这 是 真的 或者 错误的 .

“这事真假难辨，

[aɪ] [went] [tuː; tə][faɪnd][aʊt][ænd; ænd] [keɪm] [bæk] .

I went to find out and came back .

我 去 到 寻找 出去 和 来了 后退 .

我去探听回来，

[lets] [θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [ə'gen] .

Let's think about it again .

我们来吧 思考 关于 它 再次 .

咱们再作主意。”

[kɪm] [kjʌŋ] - [rɪ'ɒŋ] [sed] :

Kim Kyung - ryong said :

金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [ɔːlraɪt] . "

" **Alright** . "

" 好吧 . "

“也好。”

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [hæd; həd] [hɜːd] [ðæt] ['flaɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] [hæd; həd] [fɔːlən] .

It turned out that Zhou Bailing had heard that Flying Dragon Island had fallen .

它 转向 出去 那 周 弃保 有 听到 那 飞行 龙 岛 有 倒下 .

原来周百灵因听说飞龙岛失守，

[siː] [kɪm] [gɜːŋ] - [həʊ] ,

See Kim Gyeong - ho ,

看 金 京 - 何 ,

见金景虎、

[dʒɪŋ] - [wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .

Jin Jingbao was captured .

斤 - 曾是 捕获 .

金景豹被擒，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'freɪd] .

He was afraid .

他 曾是 害怕的 .

他心中害怕，

[hiː; hi] [left] [ðə; ðɪ][bɑː'beəriən][kæmp][ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .

He left the barbarian camp on his own .

他 左边 这 野蛮人 营 在 他的 自己的 .

自己出了番营，

[ðeɪ] [ɪ'skeɪpt] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
They escaped in a small boat .
他们 逃脱 在 一个 小的 船 ；

坐一只小船竟自逃走了。

[kɪm] [gɔ:ŋ] - [rɪ'ɒŋ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] ['sʌnset] ,
Kim Gyeong - ryong waited until sunset ,
金 京 - 龙 等待 直到 日落 ；

金景龙等到日落，

[hi:; hi][hæznt] [kʌm] [bæk] [jet] .
He hasn't come back yet .
他 还没有 来 后退 然而 ；

还不见他回来，

[ə'hʌðə(r)] [skaʊt] [rɪ'pɔ:ts] :
Another scout reports :
其他 侦察 报告 ；

又有探子报道：

[es ertʃ'eɪ] -
Sha Hongtian
沙 -

“沙鸿天、

[dʒi:,eɪ'ou] [tʌŋhai] [led] [tru:ps] [tu:; tə] [gɑ:d] [ðə; ði] ['entrəns] [tu:; tə] - ['aɪlənd] .
Gao Tonghai led troops to guard the entrance to Feilong Island .
高 同海 引领 军队 到 警卫 这 入口 到 - 岛 ；

高通海带兵把守飞龙岛口，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [ə'laʊ] [ðə; ði][bə:'beəriən]['səʊldʒəz][tu:; tə]['entə(r)][ɔ:(r)] [li:v] .
They did not allow the barbarian soldiers to enter or leave .
他们 做过 不是 允许 这 野蛮人 士兵 到 进入 或者 离开 ；

不放番兵出入，

[ɔ:l] [ðə; ði] ['wɔ:ʃɪps] [wɜ:(r); wə(r)] [si:zd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
All the warships were seized by the government troops .
全部 这 军舰 是 查获 经过 这 政府 军队 ；

所有的战船俱被官兵抢去，

[ðə; ði][bə:'beəriən]['səʊldʒəz] ['ga:dn] [ðə; ði]['eəriə][ɔ:l] [sə'rendəd] .
The barbarian soldiers guarding the area all surrendered .
这 野蛮人 士兵 守护 这 区域 全部 投降 ；

把守的番兵尽皆归降。”

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Jin Jinglong thought for a moment :
斤 景龙 想法 为了 一个 片刻 ；

金景龙一想：

[ðə; ði] [tu:] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
The two brothers were captured .
这 二 兄弟 是 捕获 ；

两个兄弟被获遭擒，

[ɔ:l] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [kɔ:zd] [baɪ] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
All of this was caused by Zhou Bailing .
全部 的 这 曾是 导致 经过 周 弃保 ；

皆因周百灵所起。

[hi:; hi][hæznt] [kʌm] [bæk] [jet] .
He hasn't come back yet .
他 还没有 来 后退 然而 ；

到如今他不回来，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [ɪf] [aɪ 'ti:] [wɪl] [brɪŋ] [gʊd] [ɔ:(r)][bəd][fɔ:tʃu:n] .
I don't know if it will bring good or bad fortune .
我 不 知道 如果 它 将要 带来 好的 或者 坏的 财富 .
也不知吉凶祸福？

[hi:; hi] [ðen] ['kwɪkli] ['gæðəd] ['sevrəl] ['trʌstɪd] ['dʒenərəlz][ɪntu:][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
He then quickly gathered several trusted generals into the central command tent .
他 然后 迅速地 聚集 一些 可信 将军们 进入 这 中央 命令 帐篷 .
便赶紧把几个心腹战将聚集中军大帐，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" ['reɪzɪŋ] [æn; ən] ['ɑ:mi] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [deɪz] ,
" **Raising an army for a thousand days ,**
" 提高 一个 军队 为了 一个 千 天 ,
“养兵千日，

[ʃu:zɪŋ] [tru:ps] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm]
Using troops for a short time
使用 军队 为了 一个 短的 时间
用兵一时，

[ðə; ði] ['sekənd] [ænd; ənd] [θɜ:d] ['dʒenərəlz][hæv; həv] [naʊ] [bi:n] ['kæptʃəd] .
The Second and Third Generals have now been captured .
这 第二 和 第三 将军们 有 现在 到过 捕获 .
现在二将军和三将军被擒。

['flaɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] [hæz; həz] ['fɔ:lən] .
Flying Dragon Island has fallen .
飞行 龙 岛 有 倒下 .
飞龙岛失守，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ɔ:l] [kɔ:zd] [baɪ] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
It was all caused by Zhou Bailing .
它 曾是 全部 导致 经过 周 弃保 .
皆因周百灵所起，

[hi:; hi] ['ʃudnt] [hæv; həv] [left] [em 'i:] [tə'deɪ] .
He shouldn't have left me today .
他 不应该 有 左边 我 今天 .
他今天不该弃我而走。”

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] , - , [tu:; tə] [seɪ] [tu:; tə][gəɪ] - :
He instructed his general , Shenli , to say to Gai Tianxiong :
他 指示 他的 一般的 , - , 到 说 到 盖伊 - :
吩咐手下大将神力将盖天雄说：

[aɪ] [rəʊt] [ə; eɪ]['letə(r)] ,
I wrote a letter ,
我 写道 一个 信 ,
“我写一封信，

[ju:; jʊ] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [tʌŋjən] ['vɪlɪdʒ] [ɪn] [ju:u:] ['maʊntən] .
You headed straight for Tongtian Village in Yewu Mountain .
你 标题 直的 为了 通天 村庄 在 耶乌 山 .
你径奔野吴山通天寨，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] - ,
Go and invite Wanmabades ,
去 和 邀请 - ,
去请万马巴得斯、

Wanmabadri

万马巴得里、

Wanmabadetai

万马巴得泰，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [hu:] [led] [hɪm][tu;; tə][ðə; ði][ˈaɪlənd] ;
The soldiers who led him to the island ;
这 士兵 WHO 引领 他 到 这 岛 ；

带领他合岛的兵将；

[ðen] [ɪnˈvaɪt] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈnoʊbə][ˈrɪvə(r)] ,
Then invite General Noba River ,
然后 邀请 一般的 野叶 河 ，

再约请野马川大将、

[ˈɡaɪ][ˈtiːən,baʊ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈɡaːdɪŋ] [ðə; ði] [θri:] [ˈrɪvəz] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈwestən] [si:]
Gai Tianbao , the governor - general guarding the three rivers and the western sea
盖伊 天宝 ， 这 州长 - 一般的 守护 这 三 河流 和 这 西 海
，
，
，

镇守西海三川都督盖天保，

[tel] [hɪm][tu;; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [ɔːl][ðə; ði] [truːps] [hæv; həv] [əˈsembəld] .
Tell him to wait until all the troops have assembled .
告诉 他 到 等待 直到 全部 这 军队 有 组装 ；

叫他等齐集人马，

[ðeɪ] [rʌʃt] [hɪə(r)][tu;; tə][help] [em ˈiː] [rɪˈkleɪm] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] .
They rushed here to help me reclaim Dragon Island .
他们 匆忙 这里 到 帮助 我 回收 龙 岛 ；

急速前来帮助我夺回飞龙岛，

" [faɪt] [tu;; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] . "
" Fight to the death with the government troops . "
" 斗争 到 这 死亡 和 这 政府 军队 ； "

与官军决一死战。”

[ˈɡaɪ] - [tʊk] [ðə; ði][ˈletə(r)] ,
Gai Tianxiong took the letter ,
盖伊 - 采取 这 信 ；

盖天雄接过书信，

[ˈɑːftə(r)] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði] [beɪs] [kæmp] ,
After leaving the base camp ,
后 离开 这 根据 营 ，

出了本营，

[tel] [ðə; ði] [ˈsɜːvənt] [tu;; tə][prɪˈpeə(r)][ðə; ði] [ˈhɔːsɪz] .
Tell the servant to prepare the horses .
告诉 这 仆人 到 准备 这 马匹 ；

叫小番备马，

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kəʊst] [wɪð] [fɔː(r)] [hɔːs] [tægz] .
They arrived at the coast with four horse tags .
他们 到达的 在 这 海岸 和 四 马 标签 ；

带着四个马牌子来到海岸，

[li:d] [ðə; ði] [hɔ:s] [ˈɒntə][ðə; ði] [bəʊt] .
Lead the horse onto the boat .
带领 这 马 到 这 船 .

将马牵上船去，

[ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] [weɪv] [ˈdaɪvɪŋ]
Sitting on a wave diving
坐着 在 一个 海浪 潜水

坐着一只浪里钻，

[wɪð] [twelv] [ˈseɪləz] ,
With twelve sailors ,
和 十二 水手们 ,

带着十二个水手，

[ðeɪ] [kept] [ˈrʌʃɪŋ] [təˈwɔ:dz] [ju:u:] [ˈmaʊntən] .
They kept rushing towards Yewu Mountain .
他们 保留 匆忙 向 耶乌 山 .

一直扑奔野吴山。

[ˈpɑ:sɪŋ] [baɪ][ˈjeɪmə][ˈrɪvə(r)] ,
Passing by Yema River ,
通过 经过 耶玛 河 ,

路过野马川，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [ˈgaɪ] [ˈti:ən,baʊ] , [hi:; hi] [sed] :
Upon seeing his brother Gai Tianbao , he said :
之上 看到 他的 兄弟 盖伊 天宝 , 他 说 :

见了他哥哥盖天保说：

" [ðə; ði] [kɪm] [ˈbrʌðəz] [fʊ:t] [əˈgenst] [ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [tru:ps] . "
" The Kim brothers fought against the government troops . "
" 这 金 兄弟 战斗 反对 这 政府 军队 . "

“金氏兄弟与官军开仗，

[ðə; ði] [ten] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [left] [wɪˈðəʊt] [ˈseɪɪŋ] [ˌgʊdˈbaɪ] .
The Ten Heavenly Kings left without saying goodbye .
这 十 天上 国王 左边 没有 说 再见 .

十路天王竟不辞而别，

[naʊ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] [hæz; hæz] [ˈfʊ:lən] .
Now Flying Dragon Island has fallen .
现在 飞行 龙 岛 有 倒下 .

现在飞龙岛失守，

[dʒɪŋ] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] .
Jin Jingbao and others were captured .
斤 - 和 其他的 是 捕获 .

金景豹等被擒，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [fu:d] [ɔ:(r)] [ˈfɒdə(r)] [ɪnˈsaɪd] .
There was no food or fodder inside .
那里 曾是 不 食物 或者 饲料 里面 .

内无粮草，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [aʊtˈsaɪd] [help] .
There was no outside help .
那里 曾是 不 外部 帮助 .

外无救兵。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəɪŋ] [ðɪs] , [ˈgaɪ] [ˈti:ən,baʊ]
Upon hearing this , Gai Tianbao
之上 听力 这 , 盖伊 天宝

盖天保一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ˈkwɪkli] [ɪfu:] [ðə; ði][ɔːdə(r)][tuː; tə][ˈgæðə(r)][ɔːl] [ˈfɔːsɪz] .
Quickly issue the order to gather all forces .
迅速地 问题 这 命令 到 收集 全部 力量 .

赶紧发火牌令箭齐集各路人马，

[wiː; wi][mʌst; məst][help] [kɪm] [ɡjɔːŋ] - [rɪˈɒŋ] [siːz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] .
We must help Kim Gyeong - ryong seize Flying Dragon Island .
我们 必须 帮助 金 京 - 龙 抢占 飞行 龙 岛 .

要帮助金景龙夺取飞龙岛。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ˈgaɪ] - [ɪz] [træpt] [ænd; ənd][ɑːks][fɔː(r); fə(r)][help] . [jiː; ji] [wʊʃən] [ədˈvɑːnsɪz]
Chapter 318 Gai Tianxiong is trapped and asks for help . Ye Wushan advances
章 - 盖伊 - 是 被困 和 问 为了 帮助 . 叶 巫山 进展

[tuː; tə] - [ˈaɪlənd] .
to Feilong Island .
到 - 岛 .

第三一八回 盖天雄受困请救兵 野吴山进兵飞龙岛

[wen] [ˈgaɪ][ˈtiːən,baʊ] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] - , [hɜːd] [əˈbaʊt] [ðɪs] ,
When Gai Tianbao , the governor of Sanchuan , heard about this ,
什么时候 盖伊 天宝 , 这 州长 的 - , 听到 关于 这 ,

话说三川都督盖天保听说这件事，

[ˈæŋɡə(r)] [wel] [ʌp][ɪn][maɪ] [hɑːt] .
Anger welled up in my heart .
愤怒 井 向上 在 我的 心 .

不由怒从心上起，

[ɪˈmiːdiətli] [əbˈteɪn] [ðə; ði][ˈfaɪə(r)][ˈtəʊkən][ænd; ənd] [ˈærəʊ] .
Immediately obtain the fire token and arrow .
立即地 获得 这 火 令牌 和 箭 .

立刻拿火牌令箭，

[hiː; hi][ˈməʊbilaɪzd][hɪz; ɪz] [truːps] [frəm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈriːdʒənz] .
He mobilized his troops from various regions .
他 动员起来 他的 军队 从 各种各样的 地区 .

调他手下各路兵马。

[ˈθɜːti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ˈməʊbilaɪzd] .
Thirty thousand soldiers were mobilized .
三十 千 士兵 是 动员起来 .

调齐了三万兵，

[pæk] [ʌp][jɔː(r); jə(r)][ˈjuːnɪfɔːm] .
Pack up your uniform .
盒 向上 你的 制服 .

收拾军装，

[pɹɪˈpeə(r)] [ˈwɔːʃɪps] ,
Prepare warships ,
准备 军舰 ,

预备战船，

[tuː; tə] [li:v] [ˈjeɪmə][ˈrɪvə(r)]
To leave Yema River
到 离开 耶玛 河

要离开野马川，

[hiː; hi] [ˈhedɪd] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [kəʊst] [tuː; tə] [siː] [kɪm] [kʃʌŋ] - [rɪˈɒŋ] .
He headed straight to the west coast to see Kim Kyung - ryong .
他 标题 直的 到 这 西方 海岸 到 看 金 京 - 龙 .

径奔西海岸去见金景龙。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [tuː; tə] [juːuː] [ˈmaʊntən] .
He then sent his brother to Yewu Mountain .
他 然后 发送 他的 兄弟 到 耶乌 山 .

又打发他兄弟奔野吴山，

[gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] - .
Go and invite Wanmabades .
去 和 邀请 - .

去请万马巴得斯。

[juːuː] [ˈmaʊntən] , [ðɪs] [ˈaɪlənd] , [ɪz][ˈəʊvə(r)] - [liː][ɪn] [səˈkʌmfərəns] .
Yewu Mountain , this island , is over 130 li in circumference .
耶乌 山 , 这 岛 , 是 超过 - 李 在 圆周 .

野吴山这座海岛方圆有一百三十余里，

[ðeɪ] [hæv; həv][nəʊ] [ˈdiːlɪŋz] [wɪð] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] .
They have no dealings with Flying Dragon Island .
他们 有 不 交易 和 飞行 龙 岛 .

跟飞龙岛不相往来，

[ðə; ði] [θriː] [ˈbrʌðəz] [ˈɔːlsəʊ] [ˈdɒmɪneɪtɪd] [wʌn] [saɪd] .
The three brothers also dominated one side .
这 三 兄弟 还 占主导地位 一 边 .

也是弟兄三个独霸一方，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [nɒt] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][dʒʊərəɪsˈdɪkʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [ten] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] .
It is not under the jurisdiction of the Ten Heavenly Kings .
它 是 不是 在下面 这 管辖权 的 这 十 天上 国王 .

并不属十路天王所管。

[ˈgaɪ] - [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈterətri] [ɒv; əv] [juːuː] [ˈmaʊntən] .
Gai Tianxiong arrived at the territory of Yewu Mountain .
盖伊 - 到达的 在 这 领土 的 耶乌 山 .

盖天雄来到野吴山的地界，

[wuː][ˈdɑːli] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [flʌd] [kənˈtrəʊl] [pɒnd] ,
Wu Dali , the head of the flood control pond ,
吴 达利 , 这 头 的 这 洪水 控制 池塘 ,

有把守汛池的头目吴大力、

[ˈdepjʊti] [ˈliːdə(r)] [jæn] [deɪŋ] ,
Deputy leader Yan Deyong ,
副 领导者 严 德永 ,

副头目阎得勇，

[ˈɑːftə(r)][ɪnˈkwəɪərɪŋ] [əˈbaʊt] [ðeə(r)][ˈbrɪdʒɪnz] ,
After inquiring about their origins ,
后 查询 关于 他们的 起源 ,

问明来历，

[səʊ][hi:; hi] [tʊk] [hɪm] [ʌp][ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə] [gɪv] [ə; eɪ][rɪ'plaɪ] .
So he took him up the mountain to give a reply .
所以 他 采取 他 向上 这 山 到 给 一个 回复 .

便带着他上山回话。

[ðɪs] ['maʊntən] [ɪz][ə; eɪ] ['maʊntən] [taʊn] ['kʌvərɪŋ] [æn; ən]['eəriə][ɒv; əv][ten] [maɪlz] [ɪn] [sə'kʌmfərəns] .
This mountain is a mountain town covering an area of ten miles in circumference .
这 山 是 一个 山 镇 覆盖 一个 区域 的 十 英里 在 圆周 .

这山上是方圆十里地的一座山城，

- [wɒz; wəz]['əʊvə(r)][naɪn] [fi:t] [tʊ:l] .
Namabates was over nine feet tall .
- 曾是 超过 九 脚 高的 .

那万马巴得斯身高九尺以外，

[ðə; ði] [feɪs] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; eɪ] [kʊkt] [kræb] [ʃel] .
The face resembles a cooked crab shell .
这 脸 类似 一个 煮熟 螃蟹 壳 .

面如熟蟹盖，

[θɪk] ['aɪbraʊz] [ænd; ɐnd]['gəʊldən] [aɪz]
Thick eyebrows and golden eyes
厚的 眉毛 和 金的 眼睛

粗眉金眼，

[ə; eɪ] [spa:s] , ['jeləʊɪ] [biəd] [hæŋz] [frɒm; frəm][ðə; ði] [si:] .
A sparse , yellowish beard hangs from the sea .
一个 疏 , 淡黄色 胡须 悬挂 从 这 海 .

海下黄焦焦一部胡子，

[ə; eɪ] [red] [saɪlk] ['rɪbən] [ræpt] [ə'raʊnd][ðə; ði] [hed] ,
A red silk ribbon wrapped around the head ,
一个 红色的 丝绸 丝带 包装 大约 这 头 ,

红绸子缠头，

[θɪn] - [səʊld] [bu:ts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[ðeɪ] ['set(ə)ld] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)l] .
They settled down in the middle .
他们 定居 向下 在 这 中间 .

在当中坐定。

[æt; ət][hɪz; ɪz] [hed] ,
At his head ,
在 他的 头 ,

在他上首，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ðeə(r)] .
One person was sitting there .
一 人 曾是 坐着 那里 .

坐着一人，

[dɑ:k] ['pɜ:p(ə)l] [feɪs]
Dark purple face
黑暗的 紫色的 脸

面皮黑紫，

[dres] [laɪk] [ðæt] [tu:] .
Dress like that too .
裙子 喜欢 那 也 .

也这样打扮，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] ['brʌðə(r)] , -
This is his brother , Wanmabadri .
这是 他的 兄弟 , -
这是他兄弟万马巴得里。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['ləʊə(r)][end] .
A person was sitting at the lower end .
一个 人 曾是 坐着 在 这 降低 结尾 .
下首坐着一人，

[bɪɡ] [hed]
Big head
大的 头
大脑袋，

[hiː; hi][ɪz] [ə'baʊt] [naɪn] [fi:t] [tɔ:l] .
He is about nine feet tall .
他 是 关于 九 脚 高的 .
身高约有九尺，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz]['peɪpə(r)] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .
面似乌金纸，

[bɪɡ] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [lɑːdʒ] [aɪz]
Big eyebrows and large eyes
大的 眉毛 和 大的 眼睛
环眉大眼，

[ə; eɪ] [bluː] [saɪk] ['rɪbən] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [hed] ,
A blue silk ribbon wrapped around the head ,
一个 蓝色的 丝绸 丝带 包装 大约 这 头 ,
蓝绸子缠头，

[drest] [ɪn] [bluː] [kləʊðz] ,
Dressed in blue clothes ,
穿着 在 蓝色的 衣服 ,
一身青衣服，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] -
It was Wanmabadecha .
它 曾是 -
正是万马巴得察。

[ðə; ði] [θriː] ['brʌðəz] [mə'nɒpəlaɪz] [juːuː] ['maʊntən] .
The three brothers monopolized Yewu Mountain .
这 三 兄弟 垄断 耶乌 山 .
亲弟兄三个独霸野吴山，

[sʌm; səm] ['dʒuːəlri] [ɪz] [prə'djuːst] [ɪn][ðə; ði] ['maʊntənz] .
Some jewelry is produced in the mountains .
一些 珠宝 是 生产 在 这 山脉 .
山里出产些珠宝、

['kæt(ə)l][ænd; ənd] [ʃi:p]
cattle and sheep
牛 和 羊
牛羊，

[ɪts] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] .
It's more than enough .
它是 更多的 比 足够的 .
很是富余。

[wɑ:nmə] [beɪd; bæd] [kɔ:ld] [hɪm'self] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['træŋkwɪl] [si:] .
Wanma Bades called himself the King of the Tranquil Sea .
万马 巴德斯 称为 他自己 这 国王 的 这 宁静 海 .
万马巴得斯自称静海王，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] ['gaɪ] - [ə'raɪv] [tə'deɪ] . . .
Upon seeing Gai Tianxiong arrive today . . .
之上 看到 盖伊 - 到达 今天 . . .
今天一见盖天雄来到，

[hi:; hi] [ɪn'strʌktɪd] [ðəm; ðəm][tu:; tə] ['kwɪkli] [faɪnd][ə; eɪ] [si:t] .
He instructed them to quickly find a seat .
他 指示 他们 到 迅速地 寻找 一个 座位 .
吩咐赶紧看座。

- [sed] :
Wanmabades said :
- 说 :
万马巴得斯说：

" [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [maɪ][dɪə(r)] ['brʌðə(r)] ? "
" Where do you come from , my dear brother ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 我的 亲爱的 兄弟 ? " "
“贤弟从哪里来？

[wɒt] ['bɪznəs] [du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][hɪə(r)] ?
What business do you have here ?
什么 商业 做 你 有 这里 ?
有何公干？ ”

['gaɪ] - [sed] :
Gai Tianxiong said :
盖伊 - 说 :
盖天雄说：

" [baɪ]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][maɪ] [kɪŋ] , "
" By order of my king , "
" 经过 命令 的 我的 国王 , " "
“奉我家大王之命，

[pli:z] [ɪn'vaɪt][ðə; ði] [θri:] ['aɪlənd] [ɔ:dz] .
Please invite the three island lords .
请 邀请 这 三 岛 领主们 .
来请三位岛主，

[ˈməʊbəlaɪz][ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['aɪləndz] [tru:ps] .
Mobilize the entire island's troops .
动员 这 全部的 岛屿 军队 .
发全岛之兵，

[help] [maɪ] [kɪŋ] [rɪ'kleɪm] ['dræɡən] ['aɪlənd] .
Help my king reclaim Dragon Island .
帮助 我的 国王 回收 龙 岛 .
帮我家大王夺回飞龙岛。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Wanmabades
之上 听力 这 , -
万马巴得斯一听，

[ɑ:skt] :
Asked :
问 :
问道：

" [jɔ:(r); jə(r)] [kɪŋz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] "
" Your king's Flying Dragon Island "
" 你的 国王的 飞行 龙 岛 "

“你家大王的飞龙岛，

[hu:] [hæz; həz][ˈteɪkən][,aɪ ˈti:] ?
Who has taken it ?
WHO 有 已采取 它 ?

被何人所占呢？ ”

[ji:] - [sed] :
Yi Tianxiong said :
易 - 说 :

益天雄说：

" [ju:; jʊ][əʊld][mæn][dəʊnt] [nəʊ] ,
" You old man don't know ,
" 你 老的 男人 不 知道 ,

“你老人家不知道，

[ˈmenʃnɪŋ] [ðɪs] ,
Mentioning this ,
提及 这 ,

提起这话，

[ðɪs] [ɪz] [ˈtru:li][ə; eɪ][dɪˈzɑ:stə(r)] [ðæt] [keɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ˈnəʊweə(r)] .
This is truly a disaster that came out of nowhere .
这 是 真的 一个 灾难 那 来了 出去 的 无处 .

真是祸从天上来。

[ɪts] [ɔ:l][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][maɪ] [kɪŋ] [hæz; həz][ə; eɪ] [swɔ:n] [ˈbrʌðə(r)] ,
It's all because my king has a sworn brother ,
它是 全部 因为 我的 国王 有 一个 宣誓 兄弟 ,

只因我家大王有一个拜兄，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - , [beɪˈɡjʊə] [ˈmaʊntən] .
I live in Zhoujiazhai , Bagua Mountain .
我 居住 在 - , 八卦 山 .

家住八卦山周家寨，

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ]
Zhou Bailing
周 弃保

姓周名百灵，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [faɪv] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] .
He was the prime minister under the Five Heavenly Kings of the East .
他 曾是 这 主要的 部长 在下面 这 五 天上 国王 的 这 东方 .

乃是东五路天王手下的丞相。

[ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [rɪˈsɔ:sf(ə)l] [ænd; ɛnd][waɪz] .
This person is resourceful and wise .
这 人 是 足智多谋 和 明智的 .

此人足智多谋，

[hi:; hi][set] [ʌp][ə; eɪ] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
He set up a wooden sheep formation for the White King .
他 放 向上 一个 木制的 羊 形成 为了 这 白色的 国王 .

他给白天王摆下一座木羊阵，

[naʊ] , [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [hæz; həz] [meɪd] [ə; eɪ][bet] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈtru:ps] .
Now , the White King has made a bet with the government troops .
现在 , 这 白色的 国王 有 制成 一个 赌注 和 这 政府 军队 .

现在白天王跟官军合约打赌，

[ɪf] [ðɪs] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [kæn; kən][bi:; bi][ˈbrəʊkən] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz] ,
If this formation can be broken within a hundred days ,
如果 这 形成 能 是 破碎的 之内 一个 百 天 ,
若是百日内破得此阵，

[ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə][ədˈmɪt] [dɪˈfi:t]
Willing to admit defeat
愿意的 到 承认 击败

情愿甘拜下风，

[ˈevri] [ˌjɪə(r)] [ðeɪ] [kʌm] [tu:; tə] [kɔ:t] ,
Every year they come to court ,
每一个 年 他们 来 到 法庭 ,

年年来朝，

[ðeɪ] [səbˈmɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] [ˌjɪə(r)] [ˈɑ:ftə(r)] [ˌjɪə(r)] .
They submitted to the emperor year after year .
他们 提交 到 这 皇帝 年 后 年 .

岁岁称臣。

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [dɪˈskʌvəd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ˌfi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [wəz; wəz][set] [ʌp] [baɪ]
The government troops discovered that the Wooden Sheep Formation was set up by
这 政府 军队 发现 那 这 木制的 羊 形成 曾是 放 向上 经过

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
Zhou Bailing .
周 弃保 .

官军营访知木羊阵乃是周百灵所摆，

[æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [wəz; wəz] [sent] [tu:; tə][berˈɡjʊə] [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [əˈrest] [hɪm] .
An official was sent to Bagua Mountain to arrest him .
一个 官方的 曾是 发送 到 八卦 山 到 逮捕 他 .

有差官到八卦山去拿他，

[ðeɪ] [ðen] [fled] [tu:; tə][ˈʌʊə(r)] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] .
They then fled to our Flying Dragon Island .
他们 然后 逃亡 到 我们的 飞行 龙 岛 .

便逃至我们飞龙岛，

[aɪl] [hæv; həv][maɪ] [kɪŋ] [əˈvendʒ] [hɪm] .
I'll have my king avenge him .
患病的 有 我的 国王 报仇 他 .

叫我家大王给他报仇。

[maɪ] [kɪŋ] [hæz; həz] [dɪˈvaɪzd] [ə; eɪ][plæn] .
My king has devised a plan .
我的 国王 有 设计 一个 计划 .

我家大王定下了一计，

[pli:z] [ɪnˈvaɪt][ðə; ði] [ten] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ænd; ənd][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] - [tu:; tə][ðə; ði]
Please invite the Ten Heavenly Kings and Imperial Envoy Peng Zhongtang to the
请 邀请 这 十 天上 国王 和 帝国 使者 彭 - 到 这
[ˈmi:tɪŋ] .
meeting .
会议 .

请十路天王和钦差彭中堂赴会，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tu:; tə] [teɪk] [pen] - [daʊn] [æz; əz] [kəˈlætərəl] .
The plan is to take Peng Zhongtang down as collateral .
这 计划 是 到 拿 彭 - 向下 作为 抵押品 .

打算把彭中堂拿下做押帐，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [fɔ:st] [tu;; tə][əd'mɪt] [dɪ'fi:t] .
The government troops were forced to admit defeat .
这 政府 军队 是 强制 到 承认 击败 .

叫官军甘拜下风，

[gɪv] [ʌp][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] [ænd; ənd][dʒi:aiu:gwa:n] .
Give up Camel Ridge and Jiayuguan .
给 向上 骆驼 岭 和 嘉峪关 .

让出骆驼岭和嘉峪关来。

[pen] - [dɪd][nɒt] [wɒnt] [ma:] [ju:'lɒŋ] [tu;; tə] [prə'tekt] [hɪm] .
Peng Zhongtang did not want Ma Yulong to protect him .
彭 - 做过 不是 想 马 玉龙 到 保护 他 .

不想被马玉龙保着彭中堂，

[ðeɪ] [brəʊk] [θru:] [ðə; ði] [ɪn'sɜ:klmənt] .
They broke through the encirclement .
他们 打破 通过 这 包围 .

闯出了重围。

[baɪ] - , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɪfθ] [ru:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st]
Bai Qige , the Heavenly King of the Fifth Route of the East
白 - , 这 天上 国王 的 这 第五 路线 的 这 东方

东五路天王白起戈、

[mɛŋ] - ,
Meng Dehai ,
孟 - ,

孟得海、

[wɒn] [jænliŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)] [tu:] [ˈɔ:lsəʊ] [went] [bæk] [ɒn][ðeə(r)] [əʊn] .
Wan Yanling and the other two also went back on their own .
万 鄢陵 和 这 其他 二 还 去 后退 在 他们的 自己的 .

万延龄三人也竟自回去，

[ðeɪ] [du;; də][nɒt] [help] [faɪt] [ðə; ði][wɔ:(r)] ;
They do not help fight the war ;
他们 做 不是 帮助 斗争 这 战争 ;

并不帮着打仗；

[es ɛrtʃ 'eɪ] - , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [fɪfθ] [ru:t] , [ɪn'sted] ['saɪdɪd] [wɪð]
Sha Hongtian , the Heavenly King of the Western Fifth Route , instead sided with
沙 - , 这 天上 国王 的 这 西 第五 路线 , 反而 侧面 和

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ;
the government troops ;
这 政府 军队 ;

西五路天王沙鸿天反倒帮着官军；

[fɛŋ] [dʒɪnlɒŋ] ,
Feng Jinlong ,
冯 金龙 ,

冯金龙、

[hwu:][sɪhu:]
Huo Sihu
霍 四湖

霍四虎、

[jæŋ] [dɛʃən] ,
Yang Deshan ,
杨 德山 ,

杨得山、

[wen] [mɑ:] - [ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)] [θri:] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [sɔ:] [ðæt] [es ɛɪtʃ'eɪ] -
When Ma De'an and the other three Heavenly Kings saw that Sha Hongtian
什么时候 马 - 和 这 其他 三 天上 国王 锯 那 沙 -
[hæd; həd] [rɪ'beld] . . .
had rebelled . . .
有 叛乱 . . .

马得安四位天王见沙鸿天一反，

[ðeɪ] [i:tʃ] [led][ðeə(r)] [tru:ps] [ə'weɪ] .
They each led their troops away .
他们 每个 引领 他们的 军队 离开 .

也带兵各自去了。

[di:'ɛn'dʒi:][ˈfu:bou]
Deng Fubo
邓 伏波

邓福伯、

[dɪŋ] - [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [wel] ,
Ding Sanlang saw that things were not going well ,
丁 - 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 ,

丁三郎见事情不好，

[ðə; ði] [ti:m] [wið'dru:] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] [ˈhi:lən] [ˈmaʊntən] .
The team withdrew and returned to Helan Mountain .
这 团队 退出 和 返回 到 赫兰 山 .

撤队回转贺兰山。

[naʊ] [ˈəʊnli][maɪ] [kɪŋ] [ɪz] [left] [ˈfaɪtɪŋ] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [ɒn][ðə; ði] [west] [kəʊst] .
Now only my king is left fighting the government troops on the west coast .
现在 仅有的 我的 国王 是 左边 斗争 这 政府 军队 在 这 西方 海岸 .

现在就剩我家大王在西海岸跟官军交战，

[tu:] [kɪŋz] ,
Two kings ,
二 国王 ,

二大王、

[ɔ:l] [θri:] [kɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈkæptʃəd] [baɪ] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] .
All three kings were captured by government troops .
全部 三 国王 是 捕获 经过 政府 军队 .

三大王俱被官兵擒获了。

[es ɛɪtʃ'eɪ] - [ðen] [brɔ:t] [ə'lon] [dʒi:,eɪ'oʊ] [tŋhaɪ] , [ðə; ði][ædmərəl][ɒv; əv] .
Sha Hongtian then brought along Gao Tonghai , the Admiral of Guyuan .
沙 - 然后 带来 沿着 高 同海 , 这 上将 的 固原 .

沙鸿天又带固原提督高通海、

[tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋ] , [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv]
Chang Qing , Deputy General of Liangzhou
张 青 , 副 一般的 的 凉州

凉州副将常清，

[ðeɪ] [si:zd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] .
They seized Flying Dragon Island .
他们 查获 飞行 龙 岛 .

抢占了飞龙岛。

[maɪ] [kɪŋ] [hæz; həz][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ][æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] .
My king has nowhere to go at this moment .
我的 国王 有 无处 到 去 在 这 片刻 .

我家大王此时前进无门，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tu:; tə] [rɪ'tri:t] .
There was no way to retreat .
那里 曾是 不 方式 到 撤退 .

后退无路，

[ðə; ði] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][end] ['kænɒt] [bi:; bi]['teɪkən]['ɪntu:] [ə'kaʊnt] .
The beginning and the end cannot be taken into account .
这 开始 和 这 结尾 不能 是 已采取 进入 帐户 .

首尾不能相顾。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [dɪ'kleəd] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪn'vestɪɡeɪtɪŋ] [ðə; ði] [θi:f] .
Zhou Bailing declared that he was investigating the thief .
周 弃保 声明 那 他 曾是 调查 这 贼 .

周百灵声言探贼，

[aɪ'ti:][hæz; həz] [bi:n] [dɪ'saɪdɪd] [wɪ'ðəʊt] [maɪ] ['seɪɪŋ] [ɡʊd'baɪ] .
It has been decided without my saying goodbye .
它 有 到过 决定 没有 我的 说 再见 .

已不辞而定。

['ðeəfɔ:(r)] , [maɪ] [kɪŋ] [sent][em 'i:][tu:; tə][ɪn'vaɪt] [ðə; ði]['aɪlənd] [lɔ:d] .
Therefore , my king sent me to invite the island lord .
所以 , 我的 国王 发送 我 到 邀请 这 岛 主 .

故此我家大王派我来请岛主，

[li:d] [ðə; ði] [tru:ps] [pʊ; əv][hi:; hi]['aɪlənd] ,
Lead the troops of He Island ,
带领 这 军队 的 他 岛 ,

带合岛之兵，

[help] [maɪ] [kɪŋ] [rɪ'kleɪm] ['dræɡən] ['aɪlənd] .
Help my king reclaim Dragon Island .
帮助 我的 国王 回收 龙 岛 .

帮我家大王夺回飞龙岛。

[ai] [pɑ:st] [baɪ]['jeɪmə]['rɪvə(r)] ,
I passed by Yema River ,
我 通过了 经过 耶玛 河 ,

我路过野马川，

[ai][ˈɔ:lsəʊ][ɪn'vaɪtɪd][maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , ['gaɪ] ['ti:ən,baʊ] , [ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] [pʊ; əv] - .
I also invited my elder brother , Gai Tianbao , the Governor of Sanchuan .
我 还 受邀 我的 长老 兄弟 , 盖伊 天宝 , 这 州长 的 - .

又邀了我兄长三川都督盖天保，

[lets] [wɜ:k] [tə'geðə(r)] [tu:; tə][help] [i:t] ['ʌðə(r)] .
Let's work together to help each other .
我们来吧 工作 一起 到 帮助 每个 其他 .

一同协力相助。

" [wen] - [hɜ:d] [ðɪs] . . . "
" When Wanmabades heard this . . . "
" 什么时候 - 听到 这 . . . "

“万马巴得斯闻听此言，

[hi:; hi] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
He thought to himself :
他 想法 到 他自己 :

心中暗想:”

[ai][eɪ 'em][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] [pʊ; əv] [kɪm] [kɪŋ] - [rɪ'ɒŋ] .
I am a close friend of Kim Kyung - ryong .
我 是 一个 关闭 朋友 的 金 京 - 龙 .

自己跟金景龙知己之交，

[wiː; wi] [kænt] [nɒt] [gəʊ] .
We can't not go .
我们 不能 不是 去 .

不能不去。

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

“便说:”

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [gəʊ] [bæk] [fɜːst] .
You should go back first .
你 应该 去 后退 第一的 .

你先回去吧，

[aɪ] [wɪl] [ɪ'miːdiətli] [reɪz] [æn; ən] ['ɑːmi] [tuː; tə] [ə'sɪst] [juː; jʊ] .
I will immediately raise an army to assist you .
我 将要 立即地 增加 一个 军队 到 协助 你 .

我这就起兵协力相助，

[wiː; wi] [ə'raɪvd] [ʃɔːtli] ['ɑːftə(r)] .
We arrived shortly after .
我们 到达的 不久 后 .

随后就到。

" [ɪ'miːdiətli] [ɪ'juː] [ðə; ði] ['ɔːdə(r)] ! "
" Immediately issue the order ! "
" 立即地 问题 这 命令 ! "

“立刻传令，

[ə'dʒʌst] [ðə; ði] [hænd][tuː; tə] [pleɪ] [ðə; ði] [kɑːdz] [ɒv; əv] ['dɪfrənt] ['saɪzɪz] .
Adjust the hand to play the cards of different sizes .
调整 这 手 到 玩 这 牌 的 不同的 尺寸 .

调手下大小牌头。

[hiː; hi] [hæd; həd] - , - ['səʊldʒəz] ['ʌndə(r)] [hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
He had 100 , 000 soldiers under his command .
他 有 - , - 士兵 在下面 他的 命令 .

他手下有兵十万，

[hɑːf] [wɒz; wəz] [left] .
Half was left .
一半 曾是 左边 .

留下了一半，

[hiː; hi] ['ɔːdəd] - ['deɪtaɪ] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [haʊs] .
He ordered Wanmaba Detai to guard the house .
他 订购 - 详情 到 警卫 这 房子 .

叫万马巴得泰看家。

[hiː; hi] [led] ['twenti] ['dʒenərəlz] .
He led twenty generals .
他 引领 二十 将军们 .

他带着二十员上将，

[hiː; hi] [ðen] [træns'fəːd] [lɒŋ] [faɪkʃŋ] , [ə; eɪ] ['dʒen(ə)rəl] [frɒm; frəm] - , [tuː; tə] [ðə; ði] [pə'ziʃ(ə)n]
He then transferred Long Feixiong , a general from Huyayu , to the position
他 然后 转移 长的 飞雄 , 一个 一般的 从 - , 到 这 位置

[ɒv; əv] [grænd] ['mɑːʃ(ə)] .
of Grand Marshal .
的 盛大 元帅 .

又调虎牙峪的大将龙飞雄为大元帅，

[sɪ'lekt] [tu:] ['hʌndrəd] ['wɔːʃɪps] .
Select two hundred warships .

选择 二 百 军舰

挑选战船二百只，

[ə; eɪ] ['maɪti] ['ɑːmi] [ɒv; əv] - , -
A mighty army of 50 , 000

一个 强大的 军队 的 - , -

雄兵五万，

['startɪŋ] [frɒm; frəm] [juːu:] ['maʊntən] ,
Starting from Yewu Mountain ,

开始 从 耶乌 山 ,

由野吴山起身，

[flægz] ['flʌtə] [ɔːl][ðə; ði] [wei] .
Flags fluttered all the way .

旗帜 飘动 全部 这 方式

一路上旗幡招展，

[ə; eɪ] ['maɪti] [ænd; ənd] ['maɪti] [prə'seɪ(ə)n] ,
A mighty and mighty procession ,

一个 强大的 和 强大的 游行 ,

浩浩荡荡，

[duː; də][nɒt] [kə'mɪt] ['eni] [ə'fensɪz] , [nɒt]['iːv(ə)n][ðə; ði] ['slaɪtɪst] .
Do not commit any offenses , not even the slightest .

做 不是 犯罪 任何 犯罪 , 不是 甚至 这 丝毫

秋毫无犯。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [ðə; ði][pə'trəʊl][bəʊt] [rɪ'pɔːtɪd] :
On that day , the patrol boat reported :

在 那 天 , 这 巡逻 船 据报道 :

这一日巡船来报：

" [ðə; ði] [nɔːθ'iːst] [ɪz] [weə(r)] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [set] [ʌp][kæmp] . "
" The Northeast is where Jin Jinglong set up camp . "

" 这 东北 是 在哪里 斤 景龙 放 向上 营 . "

“要奔东北是金景龙扎营的地方，

[tuː; tə] [ri:tʃ] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [hed] [djuː] [nɔːθ] .
To reach Flying Dragon Island , you must head due north .

到 抵达 飞行 龙 岛 , 你 必须 头 到期的 北 .

要奔飞龙岛得向正北。”

[æt; ət] - [kə'mɑːnd] :
At Wanmabades's command :

在 - 命令 :

万马巴得斯一声令下：

" [siːz] ['drægən] ['aɪlənd] [fɜːst] ! "
" Seize Dragon Island first ! "

" 抢占 龙 岛 第一的 ! "

“先抢飞龙岛！ ”

[lɒŋ] [faɪkɒŋ] , [ðə; ði] ['enəmi] [kə'mɑːndə(r)] , [led][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] .
Long Feixiong , the enemy commander , led a large force .

长的 飞雄 , 这 敌人 指挥官 , 引领 一个 大的 力量 .

前敌龙飞雄便带着大队，

[aɪ 'tiː] [kept] ['rʌʃɪŋ] [djuː] [nɔːθ] .
It kept rushing due north .

它 保留 匆忙 到期的 北 .

一直扑奔正北。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ðə; ði] [ˈenəmiz] [ˈkænən] [rɔːd] [ˈdefnɪŋli] .
The enemy's cannon roared deafeningly .
这 敌人的 大炮 咆哮 震耳欲聋地 .

只见对面号炮惊天，

[flægz] [ˈflʌtərɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ,

旗幡招展，

[ðə; ði] [ˈwɔːʃɪps] [wɜː(r); wə(r)] [laɪnd] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] .
The warships were lined up in a row .
这 军舰 是 衬里 向上 在 一个 排 .

战船一字摆开，

[ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈliːdɪŋ] [ðə; ði] [truːps] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] [wɒz; wəz][ˌdʒiːeɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] , [ðə; ði] [kəˈmaːndə(r)]
The general leading the troops in the middle was Gao Tonghai , the commander
这 一般的 领导 这 军队 在 这 中间 曾是 高 同海 , 这 指挥官

[ɒv; əv] .
of Guyuan .
的 固原 .

中间带兵的大将乃固原提督高通海，

[ɒn][ðə; ði] [left] [ɪz] [tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv]
On the left is Chang Qing , the deputy general of Liangzhou .
在 这 左边 是 张 青 , 这 副 一般的 的 凉州 .

左边是凉州副将常清，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [stiːl] [spiə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈsɒlɪd] [ˈaɪən] [kɔː(r)] .
He held a steel spear with a solid iron core .
他 握住 一个 钢 矛 和 一个 坚硬的 铁 核 .

手托浑铁点钢枪。

[lɒŋ] [faɪkʃŋ] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [fɔːm] [ə; eɪ] [laɪn] .
Long Feixiong ordered the troops to form a line .
长的 飞雄 订购 这 军队 到 形式 一个 线 .

龙飞雄吩咐列开队伍。

[ˌdʒiːeɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [ləkt] [əˈhed] ,
Gao Tonghai looked ahead ,
高 同海 看起来 前方 ,

高通海往前面一看，

[ˌdʒiːˈæn] - [wɒz; wəz] [naɪn] [fi:t] [tɔːl] .
Jian Longfeixiong was nine feet tall .
建 - 曾是 九 脚 高的 .

见龙飞雄身高九尺，

[ə; eɪ] [red] [saɪlk] [ˈrɪbəŋ] [wɒz; wəz] [ræpt] [əˈraʊnd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
A red silk ribbon was wrapped around her head .
一个 红色的 丝绸 丝带 曾是 包装 大约 她 头 .

头上红绸子缠头，

[ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ] [soː] - [waɪŋd] [ˈflaɪŋ] [ˈsɪkl] [ænd; ənd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈkli:və(r)] .
Wielding a saw - winged flying sickle and a large cleaver .
挥舞 一个 锯 - 有翅膀的 飞行 镰刀 和 一个 大的 菜刀 .

手使锯翅飞镰大砍刀，

[fɛɪs] [laɪk] [ˈpɜ:p(ə)l][dʒɛɪd] ,
Face like purple jade ,
脸 喜欢 紫色的 玉 ,

面如紫玉，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz]
Thick eyebrows and big eyes
厚的 眉毛 和 大的 眼睛

浓眉大眼，

[hiː; hi][ɪz] [əˈraʊnd] [ˈθɜ:ti] [jˈiəz] [əʊld] .
He is around thirty years old .
他 是 大约 三十 年 老的 .

年有三十上下。

[aɪˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [es ɪɪtʃˈeɪ] - [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tuː; tə] [brˈsi:dʒ] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] .
It turns out that Sha Hongtian led his troops to besiege Flying Dragon Island .
它 转弯 出去 那 沙 - 引领 他的 军队 到 围攻 飞行 龙 岛 .

原来沙鸿天带兵围困飞龙岛，

[ðeɪ] [si:zd] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋz] [ˈfæməli] .
They seized Jin Jinglong's family .
他们 查获 斤 景龙的 家庭 .

将金景龙的家口拿住，

[ˈnaɪðə(r)] [kɪl] [nɔ:(r)] [rɪˈli:s] .
Neither kill nor release .
两者都不 杀 也不 发布 .

不杀也不放，

[hiː; hi][sent] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [gɑ:d] [hɪm] ,
He sent his men to guard him ,
他 发送 他的 男人 到 警卫 他 ,

派手下看守着，

[ɔ:l] [ðæts] [left] [ɪz][tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][kɪm] [gɔ:ŋ] - [rɪˈbŋ] .
All that's left is to capture Kim Gyeong - ryong .
全部 那就是 左边 是 到 捕获 金 京 - 龙 .

只等拿住金景龙，

[ˈfɜ:ðə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈhændlɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈni:dɪd] .
Further discussion and handling are needed .
更远 讨论 和 处理 是 需要 .

再行商酌办理。

[təˈdeɪ] [aɪ] [hɜ:d] [ˈdefnɪŋ] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)][aʊtˈsaɪd] .
Today I heard deafening cannon fire outside .
今天 我 听到 震耳欲聋 大炮 火 外部 .

今天听到外面号炮惊天，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔ:tɪd] :
A scout reported :
一个 侦察 据报道 :

有探子来报：

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [ðə; ði][wɑ:nmə] [ˈbrʌðəz] [brv; əv] [ju:u:] [ˈmaʊntən] .
" There are currently the Wanma brothers of Yewu Mountain . " " " 那里 是 现在 这 万马 兄弟 的 耶乌 山 . " "

“现有野吴山的万马氏弟兄，

[ðeɪ] [brɔ:t] [tru:ps] [tuː; tə] [si:z] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] .
They brought troops to seize Flying Dragon Island .
他们 带来 军队 到 抢占 飞行 龙 岛 .

带兵来抢飞龙岛。”

[ˌes eɪtʃ ˈeɪ] - [ˌgeɪv] [ɪnˈstrʌkʃənz] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈɒfɪsəz] .
Sha Hongtian gave instructions to his officers .
沙 - 给予 指示 到 他的 警官 .
沙鸿天吩咐手下将官，

[iːtʃ] [flʌd] [kənˈtrəʊl][pəʊst]
Each flood control post
每个 洪水 控制 邮政
各守汛地，

[teɪk] [strikt] [priˈkɔːʃənz] .
Take strict precautions .
拿 严格的 防范措施 .
严加防范，

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] [ɪkˈstriːmli] [ˈkeəf(ə)l] .
We must be extremely careful .
我们 必须 是 极其 小心 .
务须谨慎小心。

[dʒiː;eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [hæd; həd][dʒʌst][laɪnd] [ʌp] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Gao Tonghai had just lined up outside .
高 同海 有 只是 衬里 向上 外部 .
外面高通海刚刚列队，

[ðən] [ðeɪ] [sɔː] [lɒŋ] [faɪkʃŋ] [ˈstændɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][bəʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
Then they saw Long Feixiong standing at the bow of the ship .
然后 他们 锯 长的 飞雄 常设 在 这 弓 的 这 船 .
就见对面龙飞雄站在船头，

[ˈstreɪtn] [ðə; ði] [naɪf] ,
Straighten the knife ,
拉直 这 刀 ,
把刀一顺，

[kɔːl] [əˈpɒn][ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] [tuː; tə][gəʊ][ˈɪntuː][ˈbæt(ə)l] .
Call upon the officers and soldiers of the army to go into battle .
称呼 之上 这 警官 和 士兵 的 这 军队 到 去 进入 战斗 .
叫官军营之人出战。

[hiː; hi] [tʃŋ] , [ðə; ði] [ˈgærɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [ˈʌndə(r)][dʒiː;eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ]
He Cheng , the garrison commander under Gao Tonghai
他 程 , 这 驻军 指挥官 在下面 高 同海
高通海手下的守备何成，

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ˈfɔːti] [ˈjɪəz] [əʊld]
Those over forty years old
那些 超过 四十 年 老的
年有四十以上，

[fɪfθ] - [ræŋk] [əˈfɪʃ(ə)l] [hæt]
Fifth - rank official hat
第五 - 秩 官方的 帽子
五品顶戴，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :
一声喊嚷：

" [juː; jʊ] [ˈwɪkɪd] [θiːf] ! "
" You wicked thief ! "
" 你 邪恶 贼 ！ "
“好贼徒！

[jʊː; jʊ][deə(r)] [kʌm] [hɪə(r)][tuː; tə][daɪ] ?
You dare come here to die ?
你 敢 来 这里 到 死 ?

你竟敢前来送死，
" [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)] , [ˈmɪstə(r)] . [hiː; hi] , [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [teɪk] [jʊː; jʊ] [əˈweɪ] . "
" Wait for your master , Mr . He , to come and take you away . "
" 等待 为了 你的 掌握 , 先生 . 他 , 到 来 和 拿 你 离开 . "

待你家何大老爷前来拿你。”
[hiː; hi][held][ðə; ðɪ][gʌn][ænd; ənd] [stæbd] [ðə; ðɪ] [θɪ:f] [waɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪˈstræktɪd] .
He held the gun and stabbed the thief while he was distracted .
他 握住 这 枪 和 刺伤 这 贼 尽管 他 曾是 愣 .
持枪照贼人分心就刺。

[lɒŋ] [faɪkʃŋ] [dɪd][nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Long Feixiong did not answer .
长的 飞雄 做过 不是 回答 .
龙飞雄并不答言，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ðɪ][spɪə(r)] [ˈθrʌstɪŋ] [təˈwɔːdz] [hɪm] ,
Seeing the spear thrusting towards him ,
看到 这 矛 推进 向 他 ,
见枪刺来，

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ðɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd][tuː; tə] [pʊʃ] [aɪ ˈtiː] [ˈaʊtwədz] .
He used the knife in his hand to push it outwards .
他 用过的 这 刀 在 他的 手 到 推 它 向外 .
用手中刀往外一崩，

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ðɪ] [ɒpəˈtjuːnəti] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [ɒf] [ðə; ðɪ] [hed] .
He seized the opportunity and chopped off the head .
他 查获 这 机会 和 切碎 离开 这 头 .
趁势搂头就砍，

[ðɪs] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv][ˈtæktɪks]
This change of tactics
这 改变 的 策略
这一变招，

[gəʊ] [wɪð] [ðə; ðɪ] [fləʊ]
Go with the flow
去 和 这 流动
顺水推舟，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [ðə; ðɪ] [ɪˈmɔːt(ə)l] [ɑːskɪ][fɔː(r); fə(r)][dəˈrek(ə)nɪz] " .
It is called " The Immortal Asks for Directions " .
它 是 称为 " 这 不朽 问 为了 方向 " .
名曰仙人问路，

[kʌt] [ɪn][hɑːf][æt; ət][ðə; ðɪ] [weɪst]
Cut in half at the waist
切 在 一半 在 这 腰部
拦腰一斩，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [hiː; hi] [tʃɛŋ] [daɪd][æt; ət][ðə; ðɪ][hændz][ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈbændɪts] .
Unfortunately , He Cheng died at the hands of the bandits .
很遗憾 , 他 程 死亡 在 这 双手 的 这 强盗 .
可惜何成竟死在贼人手下。

[bɪˈsaɪd] [ˌdʒiːeɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] - [strɒŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] [nemd] [weɪ] [dʒɪnzɔŋ] .
Beside Gao Tonghai was a thousand - strong general named Wei Jinzhong .
旁 高 同海 曾是 一个 千 - 强的 一般的 命名 魏 晋中 .
高通海旁边有一千总魏尽忠，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; ei] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [ˈpiəriəd] [sɔ:d] .
He wielded a Spring and Autumn period sword .
他 挥舞 一个 春天 和 秋天 时期 剑 .

手使一口春秋刀，

[hi:; hi] [plænd] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [hi:; hi] [tʃeŋ] .
He planned to avenge He Cheng .
他 计划 到 报仇 他 程 .

打算要替何成报仇，

[hi:; hi] [skɪpt] [ˈəʊvə(r)][,ai ˈti:] [wɪˈðəʊt] [ˈɑ:nsəriŋ] .
He skipped over it without answering .
他 跳过 超过 它 没有 回答 .

跳过去并不答言，

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [slæʃed] .
He brandished his knife and slashed .
他 挥舞 他的 刀 和 削减 .

摆刀就砍，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪnˈkaʊntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[,ai ˈti:][wɒz; wəz] [ˈɔ:lsəʊ] [kli:vɪd] [ɪn] [tu:] [baɪ][ðə; ði] [θi:f] .
It was also cleaved in two by the thief .
它 曾是 还 劈裂 在 二 经过 这 贼 .

也被贼人劈为两段。

[,dʒi:,eɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [breɪv] .
Gao Tonghai saw that the thief was quite brave .
高 同海 锯 那 这 贼 曾是 相当 勇敢的 .

高通海一看贼人甚是骁勇，

[ai][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [ˈhezɪtənt] .
I was quite hesitant .
我 曾是 相当 犹豫不决 .

自己心中甚是犹疑，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈtɜ:mɪnd] [tu:; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈgeɪdʒ] [ðə; ði] [ˈenəmi] [ɪn][ə; ei] [θri:] - [raʊnd]
They were determined to go and engage the enemy in a three - round
他们 是 决定 到 去 和 从事 这 敌人 在 一个 三 - 圆形的

[ˈneɪv(ə)][ˈbæt(ə)] .
naval battle .
海军 战斗 .

有心过去跟敌人水战三合，

[ðə; ði] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ˈweəriŋ] [əˈfɪ(ə)l] [rəʊbz]
The thought of wearing official robes
这 想法 的 穿着 官方的 长袍

一想穿着官服，

[ðeɪ] [ni:d] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [ˈɪntu:][ˈwɔ:tə(r)] - [rɪˈzɪstənt] [ˈkləʊðɪŋ] [ænd; ənd][ə; ei] [ˈwɔ:təpru:f] [ˈdʒækɪt] .
They need to change into water - resistant clothing and a waterproof jacket .
他们 需要 到 改变 进入 水 - 抵抗的 衣服 和 一个 防水的 夹克 .

须得换上水衣水靠。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [ˈveri] [rɪˈsɔ:sf(ə)l] .
He was originally very resourceful .
他 曾是 起初 非常 足智多谋 .

他本来足智多谋，

[wið] [dʒʌst][ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
With just a knife in his hand ,
和 只是 一个 刀 在 他的 手 ,

就凭手中一口刀，

[rɪ'pi:tɪdli] [prə'məʊtɪd]
Repeatedly promoted
反复 推广

屡次高升，

[hɪz; ɪz] [ə'fɪ(ə)l] [kə'riə(r)][ɪz] ['veri] ['prɒmɪsɪŋ] .
His official career is very promising .
他的 官方的 职业 是 非常 有前途 .

官运甚旺。

[aɪ][wɒz; wəz][dʒʌst] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ]['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
I was just about to go over there .
我 曾是 只是 关于 到 去 超过 那里 .

自己刚要过去，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][br'haɪnd] :
Then a shout came from behind :
然后 一个 喊 来了 从 在后面 :

就听后面一声呐喊：

" [pli:z] [doʊnt] [wʌri] , [sɜ:(r)] . "
" Please don't worry , sir . "
" 请 不 担心 , 先生 . "

“大人请放宽心，

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [æprɪ'hend] [hɪm] . "
" I will go and apprehend him . "
" 我 将要 去 和 逮捕 他 . "

待末将前去拿他。”

[dʒi:,eɪ'əʊ] [tʌŋhai] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Gao Tonghai looked up and saw . . .
高 同海 看起来 向上 和 锯 . . .

高通海抬头一看，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][wu:] , [ðə; ði] ['redʒɪstəd] ['gærɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] [bə'tæliən]
It was Wu Changshou , the registered garrison commander of the Right Battalion
它 曾是 吴 长寿 , 这 挂号的 驻军 指挥官 的 这 正确的 营

.
:
.

乃是右营记名的守备吴长寿，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [θri:] - [prɒŋd] ['fleɪmɪŋ] ['traɪdnt] [ðæt] ['lɪftɪd] [ðə; ði][skaɪ] .
He wielded a three - pronged flaming trident that lifted the sky .
他 挥舞 一个 三 - 叉状的 炽盛 三叉戟 那 抬起 这 天空 .

手使三股烈焰托天叉，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] ['ʃaʊtɪd] .
He rushed over and shouted .
他 匆忙 超过 和 喊叫 .

赶过去一声喊嚷，

[wen] [ðə; ði] [tu:] [bəʊts] [kə'laid] ,
When the two boats collide ,
什么时候 这 二 船 碰撞 ,

两条船一碰，

[ɪf] [juː; jʊ] [get] [dɪ'stræktɪd] [baɪ] [ə; eɪ] ['twɪtʃɪŋ] [fɔːk] , [jʊl] [get] [stæbd] .
If you get distracted by a twitching fork , you'll get stabbed .
如果 你 得到 愣 经过 一个 抽搐 叉 , 你会 得到 刺伤 .
抖叉分心就扎 ,

[ə; eɪ] [fjuː] [ɪn'kaʊntəz] ,
A few encounters ,
一个 很少 遭遇 ,
几个照面 ,

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [kɪld] [baɪ] [ðə; ði] [θiːvz] .
He was also killed by the thieves .
他 曾是 还 被杀 经过 这 窃贼 .
也被贼人所杀。

[ðə; ði] [bʊk] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [briːf] .
The book should be brief .
这 书 应该 是 简短的 .
书要简短 ,

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ænd] [ˈsəʊldʒəz] [ˈsʌfəd] ['sevrəl] [dɪ'fi:t] [ɪn] [sək'seɪ(ə)n] .
The officers and soldiers suffered several defeats in succession .
这 警官 和 士兵 遭受 一些 失败 在 演替 .
官兵营连败数阵 ,

[ðɪs] ['æŋɡəd] [tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] ['depjʊtɪ] ['dʒen(ə)rəl] [ɒv; əv] .
This angered Chang Qing , the deputy general of Liangzhou .
这 愤怒 张 青 , 这 副 一般的 的 凉州 .
这才怒恼了凉州副将常清 ,

[hiː; hi] ['brændɪʃ] [ðə; ði] [stiːl] - [tɪpt] ['aɪən] [spɪə(r)] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
He brandished the steel - tipped iron spear in his hand .
他 挥舞 这 钢 - 倾斜 铁 矛 在 他的 手 .
一摆手中浑铁点钢枪 ,

['seɪlɪŋ] [ðə; ði] [bəʊt] , [lɒŋ] [faɪkʃŋ] [tʃɑːdʒd] ['fɔːwəd] .
Sailing the boat , Long Feixiong charged forward .
帆船 这 船 , 长的 飞雄 带电 向前 .
驾船扑奔龙飞雄 ,

[wɪð] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['daɪəfræm] :
With a shout from his diaphragm :
和 一个 喊 从 他的 隔膜 :
抖丹田一声喊嚷 :

" [juː; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
" **You scoundrel !** "
" 你 恶棍 ! "
“好贼人 !

[doʊnt] [biː; bi] ['rekləs] !
Don't be reckless !
不 是 鲁莽 !
休要逞强 ! ”

[ɪn] [tɜːmz] [ɒv; əv] ['mɪlətri] ['praʊəs] , [lɒŋ] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] [kən'sɪdəd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [faɪv]
In terms of military prowess , Long Feixiong was considered one of the Five
在 条款 的 军队 能力 , 长的 飞雄 曾是 经过考虑的 一 的 这 五
[ˈtaɪɡə(r)] ['dʒenərəlz] [ɒv; əv] [wʊʃən] .
Tiger Generals of Wushan .
老虎 将军们 的 巫山 .
论说龙飞雄在野吴山也算是五虎上将 ,

[tə'deɪ] [aɪl] [hæv; həv][ə; eɪ] [mætʃ] [wɪð] [tʃɑ:ŋ] .
Today I'll have a match with Chang Qingyi .
今天 患病的 有 一个 匹配 和 张 .

今天跟常清一较量，

[θri:] [tu:; tə][faɪv] [ɪn'kauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,

三五个照面，

[aɪ] [nju:] [tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'sepʃən(ə)l] .
I knew Chang Qing was exceptional .
我 知道 张 青 曾是 非凡的 .

就知道常清能为出众，

[aɪ] [ni:d] [tu:; tə][bi:; bi][mɔ:(r)] ['keəf(ə)l] .
I need to be more careful .
我 需要 到 是 更多的 小心 .

自己得多加小心。

[ðə; ði] [tu:] ['stɑ:tɪd] ['faɪtɪŋ] .
The two started fighting .
这 二 开始 斗争 .

两个人大战起来，

[tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [ɪn'reɪdʒd] [baɪ][ðə; ði] ['kɪlɪŋ] .
Chang Qing was enraged by the killing .
张 青 曾是 愤怒 经过 这 杀 .

杀得常清性起，

[hi:; hi] [ʌn'li:ft] [hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] [faɪv] - ['kɒləd] [geɪt] - ['sevərɪŋ] [sprə(r)] [tek'ni:k] .
He unleashed his family's Five - Colored Gate - Severing Spear technique .
他 释放 他的 家庭的 五 - 有色 门 - 切断 矛 技术 .

施展开家传的五色断门枪，

[ðeɪ] ['tru:li] [pə'zes] [ðə; ði] [ə'bɪləti] [tu:; tə] [ə'prɪə(r)] [ænd; ənd] [dɪsə'prɪə(r)] [laɪk] [gəʊsts] .
They truly possess the ability to appear and disappear like ghosts .
他们 真的 具有 这 能力 到 出现 和 消失 喜欢 鬼魂 .

真有神出鬼没之能，

[wɪð] [ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv]['tæktɪks] ,
With a change of tactics ,
和 一个 改变 的 策略 ,

招数一变，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [ʃɒt] [kɪld] [ðə; ði] [θi:f] .
Suddenly , a single shot killed the thief .
突然 , 一个 单身的 射击 被杀 这 贼 .

冷不防一枪竟将贼人刺死。

[ðə; ði][bɑ:'beəriən]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] ['ɪntu:] ['keɪɒs] .
The barbarian soldiers were thrown into chaos .
这 野蛮人 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

番兵一阵大乱。

- [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði][grænd] ['mɑ:(f)(ə)l] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] [ɪn]['bæt(ə)l] .
Wanmabades saw that the Grand Marshal had been killed in battle .
- 锯 那 这 盛大 元帅 有 到过 被杀 在 战斗 .

万马巴得斯见招讨大元帅阵亡，

[hi:; hi][gɒt] ['æŋkʃəs] .
He got anxious .
他 得到 焦虑的 .

他就急了，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ɜːrdʒd][ðə; ði] [ʃɪp] [tuː; tə] [kʌm] [ˈəʊvə(r)] .

He personally urged the ship to come over .

他 亲自 敦促 这 船 到 来 超过 .

自己亲身催船过来，

[laɪn] [ʌp] [ɪn][ðə; ði] [kjuː] .

Line up in the queue .

线 向上 在 这 队列 .

把队伍排开，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈkrɒs] [ðə; ði] [stri:t] ,

Looking across the street ,

寻找 穿过 这 街道 ,

往对面一看，

[tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] [lʊkt] [laɪk] [hɑːf][ə; eɪ] [blæk] [ˈtəʊə(r)] .

Chang Qing looked like half a black tower .

张 青 看起来 喜欢 一半 一个 黑色的 塔 .

见常清犹如半截黑塔一般。

[wɑːnmə][beɪd; bæd] [wiːld] [ə; eɪ] [guːs] - [wɪŋ] [meɪs] .

Wanma Bades wielded a goose - wing mace .

万马 巴德斯 挥舞 一个 鹅 - 翼 锤 .

万马巴得斯手中使的是雁翅铜，

[ðeɪ] [juːst] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spiə] [ɪn][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)] .

They used hook - and - sickle spears in the water .

他们 用过的 钩 - 和 - 镰刀 长矛 在 这 水 .

水里使的是钩镰枪，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈfɪŋɡə(r)] ,

With a finger ,

和 一个 手指 ,

用手一指，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [ðə; ði] [blæk] [mæn][ɒn][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] ! "

" The black man on the other side ! "

" 这 黑色的 男人 在 这 其他 边 ! "

“对面黑汉！

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?

Who are you ?

WHO 是 你 ?

尔是何人？ ”

[tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] [sed] :

Chang Qing said :

张 青 说 :

常清说：

" [jɔː(r); jə(r)][ˈmɑːstə(r)][ɪz] [tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði][ˈaɪən][ˈtəʊə(r)][ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] . "

" Your master is Chang Qing , the Iron Tower General of Liangzhou . "

" 你的 掌握 是 张 青 , 这 铁 塔 一般的 的 凉州 . "

“你家大人乃凉州副将镔铁塔常清是也，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][grænd] [ˈsekrət(ə)rɪ] ,

By order of the Grand Secretary ,

经过 命令 的 这 盛大 秘书 ,

奉中堂之命，

[wiː; wi][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [ɪkˈstɜːmineɪt] [juː; jʊ] [ˈtreɪtə] .
We have come specifically to exterminate you traitors .
我们 有 来 具体来说 到 殄 你 叛徒 .
特意前来剿灭尔等叛逆之人。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , -
Upon hearing this , Wanmabades
之上 听力 这 , -

万马巴得斯一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [sɪns] [ðə; ði] [bɜːθ] [ɒv; əv][ˌhjuːmənˈkaɪnd] "
" Since the birth of humankind "
" 自从 这 出生 的 人类 "

“自生人以来，

[ɔː] - [ɪnˈspaɪəriŋ][ɪn][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] ,
Awe - inspiring in all directions ,
敬畏 - 鼓舞人心 在 全部 方向 ,

威震四方，

[ˈnevə(r)] [ɪnˈkaʊntəd] [æn; ən] [əˈpəʊnənt] ,
Never encountered an opponent ,
绝不 遭遇 一个 对手 ,

未曾遇见过敌手，

[təˈdeɪ] [aɪ] [sɔː] [ðæt] [ðɪs] [dɑːk] - [skɪnd] [mæn][wɒz; wəz][kwat] [ɪmˈpəʊzɪŋ] .
Today I saw that this dark - skinned man was quite imposing .
今天 我 锯 那 这 黑暗的 - 去皮 男人 曾是 相当 气势磅礴 .

今天见这黑汉却甚是雄壮。”

[hiː; hi] [ðen] [ɪnˈstrʌktɪd] [hɪz; ɪz][men][tuː; tə] [biːt] [ðə; ði] [drʌmz] [tuː; tə] [tʃɪə(r)] [ðem; ðəm][ɒn] .
He then instructed his men to beat the drums to cheer them on .
他 然后 指示 他的 男人 到 打 这 鼓 到 欢呼 他们 在 .

便分咐手下擂鼓助阵。

[hiː; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
He brandished his weapon .
他 挥舞 他的 武器 .

他一摆手中兵刃，

[tuː; tə] [faɪt] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] ,
To fight a major battle with Chang Qing ,
到 斗争 一个 主要的 战斗 和 张 青 ,

要与常清大战，

[tuː; tə] [dɪˈtɜːmɪn] [ðə; ði] [ˈwɪnə(r)] .
To determine the winner .
到 决定 这 优胜者 .

以决胜负。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [,riː'kæptʃə] - [twin] [spiə] , [ˈbæt(ə)lɪz][ðə; ði][sænd] [kɪŋ]
Chapter 319 Zhou Bailing Recaptures Jinjiatuo's Twin Spears , Battles the Sand King
章 - 周 弃保 重新捕获 - 双 长矛 , 战斗 这 沙 国王

第三一九回 周百灵复夺金家坨 双枪将大战沙天王

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [wɑːnmə][beɪd; bæd] [sent] [ˈɔːdəs] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlɪz] ,
It is said that Wanma Bades sent orders to his generals ,
它 是 说 那 万马 巴德斯 发送 订单 到 他的 将军们 ,

话说万马巴得斯传令手下战将，

[strɪŋ] [ðə; ði][baʊ; bæʊ] ,
String the bow ,
细绳 这 弓 ,

弓上弦，

[ðə; ði] [sɜːd] [wɒz; wəz] [drɔːn] .
The sword was drawn .
这 剑 曾是 绘制 .

刀出鞘，

[sə'raʊndɪd] [ɒn][ɔːl] [saɪdɪz]
Surrounded on all sides
包围 在 全部 侧面

四面围绕，

[ˌdʒiː,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [ə'laʊd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Gao Tonghai must not be allowed to escape .
高 同海 必须 不是 是 允许 到 逃脱 .

不可放高通海逃走。

[hiː; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] .
He brandished his weapon .
他 挥舞 他的 武器 .

他一摆兵刃，

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fɪkst] [ænd; ənd][klɪə(r)][maɪnd] , [ðə; ði] [hɑːt] [ɪz] [pɪəst] .
According to the fixed and clear mind , the heart is pierced .
根据 到 这 固定的 和 清除 头脑 , 这 心 是 穿孔 .

照定常清分心就刺。

[tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] [θɹʌst] [hɪz; ɪz][ˈaɪən] - [tɪpt] [stiːl] [spiə(r)] [ˈaʊtwədɪz] .
Chang Qing thrust his iron - tipped steel spear outwards .
张 青 推力 他的 铁 - 倾斜 钢 矛 向外 .

常清使手中浑铁点钢枪往外一崩，

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [wɔːkt] [pɑːst] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [θriː] [ɔː(r)][faɪv] [taɪmz] .
The two people walked past each other three or five times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 三 或者 五 时代 .

两个人走了三五个照面。

[tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [siːzd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈmɜːdərəs] [reɪdʒ] .
Chang Qing was seized by a murderous rage .
张 青 曾是 查获 经过 一个 杀人犯 愤怒 .

常清杀得性起，

[ʌn'liːʃ] [ɔː(r); jə(r)][gʌn] [ˈskɪlɪz] !
Unleash your gun skills !
发挥 你的 枪 技能 !

把枪的招数施展开来，

[æ̣t; ət][ðə; ði][ˈməʊmənt][ɒv; əv] [ˈəʊpənɪŋ] ,
At the moment of opening ,
在 这 片刻 的 开幕 ,

展眼之际，

[aɪ ˈti:] [ˈsʌmənd] [ə; eɪ][streɪndʒ] [ˈpaɪθən] [tu:; tə] [ˈbʌrəʊ] [ˈɪntu:][ɪts] [nest] .
It summoned a strange python to burrow into its nest .
它 被召唤 一个 奇怪的 Python 到 洞穴 进入 它是 巢 .
使了一个怪蟒钻窝，

[wɑ:nmə][beɪd; bæd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] [ˈaʊtwədz] .
Wanma Bades swung his weapon outwards .
万马 巴德斯 摇摆 他的 武器 向外 .

万马巴得斯用兵刃往外一磕，

[aɪ ˈti:] [ˈwʌznt] [bʌmpt] .
It wasn't bumped .
它 不是 撞 .

没有磕动，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stæbd] [θru:] [ðə; ði] [tʃest] .
He was stabbed through the chest .
他 曾是 刺伤 通过 这 胸部 .

竟被刺透前胸，

[hi:; hi][daɪd][ɪn][ˈbæt(ə)l][æt; ət] [ðæt] [taɪm] .
He died in battle at that time .
他 死亡 在 战斗 在 那 时间 .

当时阵亡，

[hi:; hi] [fel] [ˈɒntə][ðə; ði][baʊ; bæʊ][ɒv; əv][ðə; ði] [ʃɪp] .
He fell onto the bow of the ship .
他 跌倒 到 这 弓 的 这 船 .

倒在船头之上。

[ðə; ði][bɑ:ˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] [θrəʊn] [ˈɪntu:][ˈkeɪɒs] .
The barbarian soldiers were thrown into chaos .
这 野蛮人 士兵 是 抛掷 进入 混乱 .

番兵一阵大乱，

- [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Wanmabadri stepped forward and took a look .
- 步 向前 和 采取 一个 看 .

万马巴得里上前一看，

[tu:; tə][maɪ] [greɪt] [səˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [wɒz; wəz] [ded] ,
Thinking that his brother was dead ,
思维 那 他的 兄弟 曾是 死的 ,

心想兄长死了，

[aɪ] [ˈæbsəlu:tli] [mʌst; məst][get][maɪ] [rɪˈvendʒ] .
I absolutely must get my revenge .
我 绝对地 必须 得到 我的 复仇 .

我非得报仇不可，

[fɜ:st] , [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [pleɪs] [ðə; ði] [kɔ:ps] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
First , have someone place the corpse at the back .
第一的 , 有 某人 地方 这 尸体 在 这 后退 .

先叫人把死尸搭在后面，

[wið] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [frɒm; frəm] [hɪm'self] ,
With a shout from himself ,
和 一个 喊 从 他自己 ,

自己一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , [daʊnt][gəʊ] ! "
" Young man , don't go ! "
" 年轻的 男人 , 不 去 ! "

“小辈别走！ ”

[hi; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][fɔ:(r)] - ['saɪdɪd][ˈaɪən][rɒd][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] ,
He swung the four - sided iron rod in his hand ,
他 摇摆 这 四 - 侧面 铁 杆 在 他的 手 ,
一摆手中四楞铁棍，

[hi; hi] [græbd] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] ['stɑ:tɪd] ['hɪtɪŋ] [hɜ:(r); hə(r)] .
He grabbed her head and started hitting her .
他 抓住 她 头 和 开始 击中 她 .
搂头就打。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [fɪəs] [ænd; ənd] ['i:vnlɪ] [mætʃt] ['bæt(ə)l] .
The two were locked in a fierce and evenly matched battle .
这 二 是 已锁定 在 一个 凶猛的 和 均匀地 匹配 战斗 .
两个人正杀得难解难分，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['defnɪŋ] [rɔ:(r)][pʊ; əv] ['kænənz] [frɒm; frəm] [wɪ'ðɪn] ['flaɪŋ]
All that could be heard was the deafening roar of cannons from within Flying
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 震耳欲聋 吼 的 大炮 从 之内 飞行
Dragon Island .
龙 岛 .

只听飞龙岛内火炮惊天，

[ˈhju:mən] [ˈvɔɪsɪz] ['ʃaʊtɪŋ] .
Human voices shouting .
人类 声音 喊叫 .

人声呐喊。

[ˌdʒiː,er'əʊ] [tʌŋhaɪ] [lʊkt] [bæk] ,
Gao Tonghai looked back ,
高 同海 看起来 后退 ,

高通海回头一看，

[sməʊk] [ænd; ənd][ˈfaɪə(r)][rəʊz] [frɒm; frəm] ['flaɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] .
Smoke and fire rose from Flying Dragon Island .
抽烟 和 火 玫瑰 从 飞行 龙 岛 .
见飞龙岛内狼烟四起，

[es eɪtʃ 'eɪ] - [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] .
Sha Hongtian's troops were defeated .
沙 - 军队 是 战败 .
沙鸿天带兵败下。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A scout reported :
一个 侦察 据报道 :

有探子来报：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə] [bɔ:d] [dʒi:,eɪ'oʊ] ,
" Reporting to Lord Gao ,
" 报道 到 主 高 ,

“回禀高大人，

[ˈsʌmθɪŋ] [ˈterəb(ə)l][hæz; həz] [ˈhæpənd] .
Something terrible has happened .
某物 糟糕的 有 发生 .

大事不好，

[naʊ] [ə; eɪ] [freɪ] [fɔ:s] [ɪz] [ɪ'mɜ:dʒɪŋ] [frɒm; frəm] [ðæt] [ˈmaʊntən] [pɑ:θ] .
Now a fresh force is emerging from that mountain path .
现在 一个 新鲜的 力量 是 新兴 从 那 山 小路 .

现在由那边山路上出来一队生力军，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæd; həd] [blu:] [sɪlk] [ræpt] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [hedz] .
They all had blue silk wrapped around their heads .
他们 全部 有 蓝色的 丝绸 包装 大约 他们的 头部 .

都是青绸子缠头，

[ɔ:l][ɪn] [blu:] ,
All in blue ,
全部 在 蓝色的 ,

一身青，

[ðə; ði] [θri:] [ˈli:dɪŋ] [ˈdʒenərəlz] ,
The three leading generals ,
这 三 领导 将军们 ,

为首三员大将，

[ˈflaɪɪŋ] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [t'aɪgəz] [ˈbænə(r)] ,
Flying the Flying Tigers banner ,
飞行 这 飞行 老虎队 横幅 ,

打着飞虎帅字旗，

[wʌŋ] [ˈpɜ:s(ə)n] [wi:ld] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈdʌb(ə)l] [ˈhælbɜ:d] .
One person wields a pair of double halberds .
一 人 挥舞 一个 一对 的 双倍的 戟 .

一人手使一对双戟，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [breɪv] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [ə'genst] [ðə; ði][sænd] [kɪŋ] .
He was extremely brave in battle against the Sand King .
他 曾是 极其 勇敢的 在 战斗 反对 这 沙 国王 .

与沙天王交战甚是骁勇，

[θri:] [ɒv; əv][es eɪtʃ'eɪ] - [ˈdʒenərəlz][hæv; həv][daɪd] .
Three of Sha Tianwang's generals have died .
三 的 沙 - 将军们 有 死亡 .

沙天王手下死了三员大将，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd]
Flying Dragon Island
飞行 龙 岛

飞龙岛、

- [hæz; həz] [ˈfɔ:lən] .
Jinjiatuo has fallen .
- 有 倒下 .

金家坨已经失守，

[ðə; ði][sænd] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fled] [ðə; ði][ˈaɪlənd] .
The Sand King was defeated and fled the island .
这 沙 国王 曾是 战败 和 逃亡 这 岛 .

沙天王败出了岛口。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒiː,er'oo] [tʌŋhai]
Upon hearing this , Gao Tonghai
之上 听力 这 , 高 同海

高通海一听，

[ˈnəʊɪŋ] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)][bæd] ,
Knowing things were bad ,
会心 事物 是 坏的 ,

知道事情不好，

[ˈfɪrɪŋ] [ˈbiːɪŋ] [ə'tækt] [frɒm; frəm][bəuθ] [saɪdz] ,
Fearing being attacked from both sides ,
恐惧 存在 遭到攻击 从 两个都 侧面 ,

恐首尾受敌，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [skaʊts] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [ˈfɜːðə(r)] .
He ordered the scouts to investigate further .
他 订购 这 侦察兵 到 调查 更远 .

吩咐探子再探，

[siː] [wɪt] [ˈɑːmi] [aɪ 'tiː][ɪz] .
See which army it is .
看 哪个 军队 它 是 .

看是哪路兵马，

[kʌm] [bæk] [ænd; ənd][let][em 'iː] [nəʊ] .
Come back and let me know .
来 后退 和 让 我 知道 .

再回来禀我知道。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [met][dʒɪn] [ðæt] [deɪ] ,
Zhou Bailing met Jin Jinghu that day ,
周 弃保 遇见 斤 镜湖 那 天 ,

周百灵自那日见金景虎、

[dʒɪn] - [wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] .
Jin Jingbao was captured .
斤 - 曾是 捕获 .

金景豹被擒，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ˈfraɪ(ə)nd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈterɪfaɪd] .
They were so frightened they were terrified .
他们 是 所以 害怕 他们 是 恐惧 .

只吓得惊魂千里，

[hiː; hi] [fled] [tuː; tə] [ˈhiːlən] [ˈmaʊntən] [əʊvə'nɑɪt] [tuː; tə] [siː] [baɪ] - .
He fled to Helan Mountain overnight to see Bai Qige .
他 逃亡 到 赫兰 山 过夜 到 看 白 - .

连夜逃到贺兰山来见白起戈。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [di'mɑːnd; -'mænd] [ðæt] [kɪŋ] [baɪ] [send] [truːps] .
Zhou Bailing demanded that King Bai send troops .
周 弃保 要求 那 国王 白 发送 军队 .

周百灵要求白天王发兵，

[baɪ] - [sed] :
Bai Qige said :
白 - 说 :

白起戈说：

" [ðə; ði] ['ləʊnli] ['fæməli] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [meɪd] [æn; ən] [ə'gri:mənt] [wið] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps]
" The Lonely Family has already made an agreement with the government troops
" 这 孤独 家庭 有 已经 制成 一个 协议 和 这 政府 军队
[tu:; tə] [ə'tæk] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] . "
to attack the Wooden Sheep Formation . "
到 攻击 这 木制的 羊 形成 . "

“孤家已然跟官军订下打木羊阵之约，

[ɪf] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɪz]['brəʊkən] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] ['hʌndrəd] [deɪz]
If the formation is broken within a hundred days
如果 这 形成 是 破碎的 之内 一个 百 天

如百日内破了阵，

[aɪ] [kən'si:d] [dɪ'fi:t] ;
I concede defeat ;
我 承认 击败 ;

我甘拜下风；

[ɪf] [hi:; hi] [kænt] [breɪk] [aɪ 'ti:] ,
If he can't break it ,
如果 他 不能 休息 它 ,

他如破不了，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði] [lənd] [aʊt'saɪd] [dʒi:ɑu:gwa:n] [wɒz; wəz] ['si:dɪd] .
At that time , the land outside Jiayuguan was ceded .
在 那 时间 , 这 土地 外部 嘉峪关 曾是 割让 .

那时就把嘉峪关外之地让出。

[haʊ] [kʊd; kəd] [aɪ] [gəʊ] [bæk] [ɒn] [maɪ] [wɜ:d] ?
How could I go back on my word ?
如何 可以 我 去 后退 在 我的 单词 ?

我焉能出尔反尔，

[kænt] [du:; də] [æz; əz] [ju:; jʊ] [seɪ] .
can't do as you say .
不能 做 作为 你 说 .

这件事我可不能依你。”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ræn] ['ɪntu:] [ə; eɪ] [snæg] .
Zhou Bailing ran into a snag .
周 弃保 跑 进入 一个 障碍物 .

周百灵碰了钉子，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第200/212页

[hiː hi] [left] [ɒn] [hɪz; ɪz] [əʊn] .
He left on his own .
他 左边 在 他的 自己的 .

自己走了。

[kʌm] [aʊt] [ænd; ənd][stænd][ɒn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Come out and stand on the hillside .
来 出去 和 站立 在 这 山坡 .

出来站在山坡上，

[ˈsteəriŋ] [ˈblæŋkli] ,
Staring blankly ,
凝视 茫然地 ,

痴痴呆呆地发愣，

[ˈθɪŋkɪŋ] [ðæt] [naʊ] [ðæt] [ðə; ði][ˈfæməli][hæz; həz] [biːn] [dɪˈstrɔɪd] [ænd; ənd][ˈpiːp(ə)] [hæv; həv][daɪd] ,
Thinking that now that the family has been destroyed and people have died ,
思维 那 现在 那 这 家庭 有 到过 损毁 和 人们 有 死亡 ,

心想如今已闹得家破人亡，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] [feɪs] [kɪm] [kʲʌŋ] - [rɪˈbŋ] ?
How could I face Kim Kyung - ryong ?
如何 可以 我 脸 金 京 - 龙 ?

自己又如何对得起金景龙？

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [pleɪs] [keɪm] [tuː; tə][maɪnd] .
Suddenly , a place came to mind .
突然 , 一个 地方 来了 到 头脑 .

这时忽然想起一个地方来，

[waɪ] [nɒt] [hed] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] - [ˈvɪlɪdʒ] [ɒn] [ˈdʒjəɪˈljŋ] [ˈmaʊntən] ?
Why not head straight for Xuantian Village on Jiulong Mountain ?
为什么 不是 头 直的 为了 - 村庄 在 九龙 山 ?

何不径奔九龙山玄天寨，

[gəʊ][faɪnd][ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒuː][wenˈhwaː] , [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈdʌb(ə)] [ˈhælbɜːd] .
Go find General Ju Wenhua , the master of the double halberds .
去 寻找 一般的 朱 文化 , 这 掌握 的 这 双倍的 戟 .

去找双戟大将菊文华，

[hiː; hi][hæz; həz] [tuː] [sʌnz] .
He has two sons .
他 有 二 儿子们 .

他有两个儿子，

[wʌn] [ɪz] [nemd] [ˈdʒuː] [tiːənlɔŋ] .
One is named Ju Tianlong .
一 是 命名 朱 天龙 .

一个叫菊天龙，

[wʌn] [wɒz; wəz] [nemd] [ˈdʒuː] - .
One was named Ju Tianhu .
一 曾是 命名 朱 - .

一个叫菊天虎，

[hiː; hi][hæd; həd] ['twenti] - [faɪv] ['dʒenərəlz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑːnd] .
He had twenty - five generals under his command .
他 有 二十 - 五 将军们 在下面 他的 命令 .
手下有二十五员上将。

[θɪŋk] [ə'baʊt] [aɪ 'tiː] [jɔː'self] .
Think about it yourself .
思考 关于 它 你自己 .

自己想罢，

[ðeɪ] [tʜ:nd] [ænd; ənd] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ˈdʒjə'lɪŋ] ['maʊntən] .
They turned and headed straight for Jiulong Mountain .
他们 转向 和 标题 直的 为了 九龙 山 .

拨头径奔九龙山而来。

[ðə; ði] [naɪn] ['drægənz] ['maʊntən] ['kʌvəz] [æn; ən] ['eəriə][ɒv; əv] [faɪv] [ɔː(r)][sɪks] ['hʌndrəd] [liː] .
The Nine Dragons Mountain covers an area of five or six hundred li .
这 九 龙 山 封面 一个 区域 的 五 或者 六 百 李 .

这九龙山方圆有五六百里地，

[aɪ 'tiː][ˈɔːlsəʊ] [fɔːls] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][ˌdʒʊərəs'dɪkʃn][ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
It also falls under the jurisdiction of the Heavenly King .
它 还 瀑布 在下面 这 管辖权 的 这 天上 国王 .

也属天王所管，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - ['səʊldʒəz] .
There were more than 20 , 000 soldiers .
那里 是 更多的 比 - , - 士兵 .

有两万余兵。

[nə; nɑː] - [ænd; ənd] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][ˈɔːlsəʊ] [swɔːn] ['brʌðəz] .
Na Juwenhua and Zhou Bailing were also sworn brothers .
娜 - 和 周 弃保 是 还 宣誓 兄弟 .

那菊文华跟周百灵也是八拜之交，

['brʌðəz] [ɪn][laɪf][ænd; ənd] [deθ] .
Brothers in life and death .
兄弟 在 生活 和 死亡 .

生死的弟兄。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [keɪm] [hɪə(r)] ,
Zhou Bailing came here ,
周 弃保 来了 这里 ,

周百灵来到这里，

[hiː; hi] [went] [ɪn'saɪd][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] .
He went inside to report .
他 去 里面 到 报告 .

往里一回禀，

[ˈdʒuː][wen'hwaː] ['pɜːsənəli] ['welkəm] [ðem; ðəm][ɪn'saɪd] .
Ju Wenhua personally welcomed them inside .
朱 文化 亲自 欢迎 他们 里面 .

菊文华亲身迎接进去，

[ðə; ði] [tuː] [,remɪ'nɪs] [ə'baʊt] [ðeə(r)] [sepə'reɪʃn] .
The two reminisced about their separation .
这 二 回忆 关于 他们的 分离 .

两个人一叙离别之情。

[ˈdʒuː][wen'hwaː] [ɑːskt] :
Ju Wenhua asked :
朱 文化 问 :

菊文华问道：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[wɒt] [brɪŋz] [juː; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] ?
What brings you here today ?
什么 带来 你 这里 今天 ?

今天来此何干？ ”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] ['lɪftɪd] [hɜː(r); hæ(r)] [kləʊðz] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .
Zhou Bailing lifted her clothes and knelt down .
周 弃保 抬起 她 衣服 和 跪下 向下 .

周百灵撩衣跪倒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] ! "
" **Brother !** "
" 兄弟 ! "

“兄长！

[juː; jʊ][mʌst; məst] [seɪv] [,em 'i:] .
You must save me .
你 必须 节省 我 .

你要救我，

[aɪ][gɒt] [ʌp] ;
I got up ;
我 得到 向上 ;

我就起来；

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt] [seɪv] [,em 'i:]
If you don't save me
如果 你 不 节省 我

你若不救我，

[aɪm][nɒt] ['getɪŋ] [ʌp] .
I'm not getting up .
我是 不是 获得 向上 .

我就不起来。”

[ˈdʒuː][wen'hwaː] ['kwɪkli] [riːtʃt] [aʊt] [tuː; tə] [help] [hɪm] [ʌp] .
Ju Wenhua quickly reached out to help him up .
朱 文化 迅速地 达到 出去 到 帮助 他 向上 .

菊文华连忙用手相扶，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['brʌðə(r)] , [get] [ʌp] . "
" **Brother , get up .** "
" 兄弟 , 得到 向上 . "

“贤弟起来，

[ˈʌʊə(r)] ['frendʃɪp] [ɪz] [laɪk] [ðæt] [ɒv; əv] [kləʊz] [frendz] .
Our friendship is like that of close friends .
我们的 友谊 是 喜欢 那 的 关闭 朋友们 .

你我知己交情，

[waɪ] [nɒt][dʒʌst] [seɪ] [wɒt] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] ?
Why not just say what you have to say ?
为什么 不是 只是 说 什么 你 有 到 说 ？

有话何不请说？ ”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ðen] [ri'kaunt] [hɜː(r); hə(r)][pɑːst] [ɪk'spɪriənsɪz] .
Zhou Bailing then recounted her past experiences .
周 弃保 然后 叙述 她 过去的 经历 。

周百灵就把自己已往之事说了一遍。

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , ['dʒuː][wen'hwaː]
Upon hearing this , Ju Wenhua
之上 听力 这 ， 朱 文化

菊文华一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 ：

说：

" [maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] ! "
" My dear brother ! "
" 我的 亲爱的 兄弟 ！ "

“贤弟！

[sɪns] [juːv] [brɔːt] [ðɪs] [ʌp] ,
Since you've brought this up ,
自从 你已经 带来 这 向上 ，

你既说到这里，

[aɪ] [send][juː; jʊ] - , - ['səʊldʒəz][tuː; tə] ['reskjʊː][dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] .
I'll send you 10 , 000 soldiers to rescue Jin Jinglong .
患病的 发送 你 - ， - 士兵 到 救援 斤 景龙 。

我给你发一万兵去搭救金景龙，

[aɪ][fiə(r)][ðə; ði]['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz][ɪz] [kwɑɪt] [lɑːdʒ] .
I fear the number of officers and soldiers is quite large .
我 害怕 这 数字 的 警官 和 士兵 是 相当 大的 。

只恐官军人马甚众，

['iːv(ə)n] [wen] [aɪ] [went] [ðeə(r)] , [,aɪ 'tiː][wɒz; wəz][nəʊ][juːz] .
Even when I went there , it was no use .
甚至 什么时候 我 去 那里 ， 它 曾是 不 使用 。

我去时也不能济事。

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [duː; də][juː; jʊ][hæv; həv] ['eni] ['brɪliənt] [aɪ'diəz] ?
My dear brother , do you have any brilliant ideas ?
我的 亲爱的 兄弟 ， 做 你 有 任何 杰出的 想法 ？

贤弟有什么高妙主意，

" [ɪz] [ðɪs] [trɪp] [gæərən'tiːd] [tuː; tə][biː; bi] [vɪk'tɔːriəs] ? "
" Is this trip guaranteed to be victorious ? "
" 是 这 旅行 保证 到 是 胜利者 ？ "

此去定准可以取胜？ ”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 ：

周百灵说：

[aɪ][hæv; həv][æn; ən][aɪ'diə] .
I have an idea .
我 有 一个 主意 。

“我有个主意，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['sɜːt(ə)n] [tuː; tə] [wɪn] .
We are certain to win .
我们 是 肯定 到 赢 ；

准可以取胜，

[wiː; wi][hæv; həv] ['gæðəd] [ɔːl][ʼaʊə(r)] [ˈfɔːsɪz] .
We have gathered all our forces .
我们 有 聚集 全部 我们的 力量 ；

咱们调齐了人马，

[ˈɡɪvɪŋ] [hɪm][ə; eɪ][də'rekt] [ə'tæk] [meɪks] [aɪ'tiː] [ˈiːziə] [tuː; tə] [dɒdʒ] .
Giving him a direct attack makes it easier to dodge .
给予 他 一个 直接的 攻击 制作 它 更轻松 到 躲闪 ；

给他个明枪容易躲，

[ˈhɪd(ə)n] [ˈærəʊs] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [hɑːdɪst] [tuː; tə] [dɪ'fend] [ə'genst] .
Hidden arrows are the hardest to defend against .
隐 箭头 是 这 最难 到 保卫 反对 ；

暗箭最难防。

[ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv][wɔː(r)]
The art of war
这 艺术 的 战争

用兵之道，

[aɪ'tiː][ɪz] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [tuː; tə][kən'sɪdə(r)][ðə; ði] [ˈtaɪmɪŋ] [ænd; ənd] [ləʊ'keɪʃn] .
It is important to consider the timing and location .
它 是 重要的 到 考虑 这 定时 和 地点 ；

讲究天时地利，

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [ˈlɪsən] [tuː; tə][em 'iː]
As long as my elder brother listens to me
作为 长的 作为 我的 长老 兄弟 听着 到 我

只要兄长言听计从，

[aɪm] [ˈkɒnfɪdənt] [aɪ][kæn; kən] [teɪk] [ˈəʊvə(r)][ˈdrægən] [ˈaɪlənd] .
I'm confident I can take over Dragon Island .
我是 自信的 我 能 拿 超过 龙 岛 ；

我准可以把飞龙岛夺过来，

[aɪ][hæv; həv] [dʌn] [raɪt] [baɪ][kɪm] [kʲʌŋ] - [rɪˈɒŋ] ；
I have done right by Kim Kyung - ryong ；
我 有 完毕 正确的 经过 金 京 - 龙 ；

我也对得起金景龙；

[ɪf] [wiː; wi] [ˈkænpʊt] [ˈkæptʃə(r)] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd]
If we cannot capture Flying Dragon Island
如果 我们 不能 捕获 飞行 龙 岛

如夺不了飞龙岛，

[aɪ] [wʊd] [hæv; həv][nəʊ] [feɪs] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [kɪm] [ˈbrʌðəz] [ə'gen] ！
I would have no face to see the Kim brothers again ！
我 会 有 不 脸 到 看 这 金 兄弟 再次 ！

我就无脸再见金氏弟兄了！ ”

[ˈdʒuː][wen'hwaː:] [sed] ；
Ju Wenhua said ；
朱 文化 说 ；

菊文华说：

" [gʊd] ！ "
" **good ！** "
" 好的 ！ "

“好！ ”

[hiː; hi] [ðen] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [men] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [tuː] [jʌŋ] ['maʊntən] [bɔːdz] ['əʊvə(r)] .
He then instructed his men to invite the two young mountain lords over .
他 然后 指示 他的 男人 到 邀请 这 二 年轻的 山 领主们 超过 .
便吩咐手下把两位少山主请来。

[hɪz; ɪz] [sə'bɔːdɪnɪts] [ə'griːd] .
His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[brɪ'fɔː(r)] [lɒŋ] , [krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] ['dræɡən] ,
Before long , Chrysanthemum Dragon ,
前 长的 , 菊花 龙 ,

不多时就把菊天龙、

[ˈdʒuː] - [hæz; həz] [ə'raɪvd] .
Ju Tianhu has arrived .
朱 - 有 到达的 .

菊天虎找来了。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
Zhou Bailing looked up and saw . . .
周 弃保 看起来 向上 和 锯 . . .

周百灵抬头一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˈdʒuː] [tiːənlɒŋ] [wɒz; wəz] ['əʊvə(r)] ['θɜːti] [jɪ'əz] [əʊld]
Seeing that Ju Tianlong was over thirty years old
看到 那 朱 天龙 曾是 超过 三十 年 老的

见菊天龙年有三十以外，

[dɑːk] ['pɜːp(ə)l] [feɪs]
Dark purple face
黑暗的 紫色的 脸

黑紫脸膛，

[θɪk] ['aɪbrəʊz] [ænd; ənd] [bɪɡ] [aɪz] ;
Thick eyebrows and big eyes ;
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 ;

浓眉大眼；

[ˈdʒuː] - [hæd; həd] [ə; eɪ] [feə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] .
Ju Tianhu had a fair complexion .
朱 - 有 一个 公平的 肤色 .

菊天虎是白净脸膛，

['striktli] [sɪ'lekt] ['bɒdi] [ʃeɪp]
Strictly select body shape
严格来说 选择 身体 形状

细挑身材，

[ə; eɪ] ['pɜːs(ə)n] [ɒv; əv] [ɪk'sepʃən(ə)l] ['tælənt] .
A person of exceptional talent .
一个 人 的 非凡的 天赋 .

俊品人物。

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [sed] :
The two people said :
这 二 人们 说 :

两个人说：

[ˈʌŋk(ə)l] [dʒəʊ] !
Uncle Zhou !
叔叔 周 !

“周叔父！

[hə'ləʊ] , [sɜ:(r)] .

Hello , sir :
你好 , 先生 :

你老人家好。”

[ˈdʒu:][wen'hwa:] [sed] :

Ju Wenhua said :
朱 文化 说 :

菊文华说:

[jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)] [dʒəʊ] [ɪz][hɪə(r)] [tə'deɪ] .

Your Uncle Zhou is here today .
你的 叔叔 周 是 这里 今天 :

“你周叔父今天来此，

[nɒt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈri:z(ə)n] ,

Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,

非为别故，

[ˈəʊnli][br'kæz; br'kɒz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] [wɒz; wəz] [lɒst] ,

Only because Flying Dragon Island was lost ,
仅有的 因为 飞行 龙 岛 曾是 丢失的 ,

只因飞龙岛失守，

[ðeɪ] [keɪm] [si:kɪŋ] [help] .

They came seeking help .
他们 来了 寻求 帮助 :

前来求救。

[aɪ][hæv; həv] [ɔ:ˈredi] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈmɪlətri] [kəˈmɑ:nd] [ˈtəʊkən][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈʌŋk(ə)] [fɔ:(r); fə(r)]

I have already handed over the military command token to your uncle for
我 有 已经 递交 超过 这 军队 命令 令牌 到 你的 叔叔 为了

[dɪˈplɔɪmənt] .

deployment .
部署 :

我已把兵符令箭交与你叔父调遣，

[ˈkwɪkli] [bi:t] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [reɪz] [ðə; ði] [tent] !

Quickly beat the drums and raise the tent !
迅速地 打 这 鼓 和 增加 这 帐篷 !

赶紧击鼓升帐，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈdʒenərəlz][wɜ:(r); wə(r)] [əˈsembəld] [fɔ:(r); fə(r)][rəʊl] [kɔ:l] .

All the generals were assembled for roll call .
全部 这 将军们 是 组装 为了 卷 称呼 :

齐集诸将点名。”

[ðə; ði][grænd] [ˈmɑ:(f(ə)] [hɪə(r)][ɪz] [nemd] [fi:] [biˈɑ:ʊ] .

The Grand Marshal here is named Shi Biao .
这 盛大 元帅 这里 是 命名 史 彪 :

这里的大元帅姓施名标，

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ði][ˈdræɡən] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [si:] ,

Nicknamed the Dragon King of the Sea ,
绰号 这 龙 国王 的 这 海 ,

外号人称镇海龙王，

[ju:z][ðə; ði] [θri:] - [ˈsekʃ(ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - [ˈsɪkl] [spɪə(r)][ɪn][ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] .

Use the three - section hook - and - sickle spear in the water .
使用 这 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛 在 这 水 :

在水内使三截钩镰枪，

[ˈwiːldɪŋ] [ə; eɪ] [lɒŋ] - [ˈhændld] [ˈpɜːp(ə)l] - [gəʊld] [sɔːd] [ɒn] [ˈhɔːsbæk]
Wielding a long - handled purple - gold sword on horseback
挥舞 一个 长的 - 处理 紫色的 - 金子 剑 在 马背

在马上使长把紫金刀，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten][lefˈtenənt, luːˈt-][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑːnd] .
He also had more than ten lieutenants under his command .
他 还 有 更多的 比 十 中尉 在下面 他的 命令 .

手下还有十多员偏将，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ɪkˈsepʃənəli] [skɪld] [ɪn] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] .
They were all exceptionally skilled in martial arts .
他们 是 全部 非常 熟练 在 武术 艺术 .

也都是武艺超群，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][hæd; həd][ðeə(r)] [hedz] [ræpt] [wɪð] [bluː] [sɪlk] .
Each of them had their heads wrapped with blue silk .
每个 的 他们 有 他们的 头部 包装 和 蓝色的 丝绸 .

个个用青绸子缠头，

[ɔːl][ɪn] [bluː] .
All in blue .
全部 在 蓝色的 .

一身青。

[hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjənz] [went] [ʌp][ðə; ði] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] [tuː; tə][ðə; ði]
He and his companions went up the mountain to pay their respects to the
他 和 他的 同伴 去 向上 这 山 到 支付 他们的 尊重 到 这
[ˈmaʊntən] [bɔːd] .
mountain lord .
山 主 .

他等上山来参见山主，

[ˈevriwʌn] [hæz; həz][ˈɡɪv(ə)n][ðeə(r)] [nems] .
Everyone has given their names .
每个人 有 给定 他们的 姓名 .

大家都通了名，

[hiː; hi] [ðen] [əˈpɔɪntɪd] [ʃiː] [biˈɑːoʊ] , [ðə; ði][ˈdræɡən] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ʒenhai] , [æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
He then appointed Shi Biao , the Dragon King of Zhenhai , as the vanguard .
他 然后 任命 史 彪 , 这 龙 国王 的 镇海 , 作为 这 先锋 .

便叫镇海龙王施标为前部先锋，

[ˈliːdɪŋ] - , - [ˈflaɪŋ] [ˈtaɪɡə(r)] [vaɪn] [ˈfaɪbə(r)] [ˈɑːmi] ,
Leading 10 , 000 Flying Tiger Vine Fiber Army ,
领导 - , - 飞行 老虎 藤 纤维 军队 ,

带领一万飞虎藤脾军，

[ˈəʊpən][ʌp] [rəʊdz] [θruː] [ˈmaʊntənz] ,
Open up roads through mountains ,
打开 向上 道路 通过 山脉 ,

逢山开路，

[bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [ˈəʊvə(r)][ˈwɔːtə(r)] .
Build a bridge over water .
建造 一个 桥 超过 水 .

遇水搭桥。

[left] [ˈvæŋɡɑːd] [ˈdʒuː] [tiːənɒŋ] ,
Left Vanguard Ju Tianlong ,
左边 先锋 朱 天龙 ,

左军先锋菊天龙、

[raɪt] [ˈvæŋɡɑːd] [ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒuː] -
Right Vanguard General Ju Tianhu
正确的 先锋 一般的 朱 -

右军先锋菊天虎，

[iːtʃ] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] .
Each led three thousand soldiers .
每个 引领 三 千 士兵 。

各带三千兵。

[ðə; ði][riə(r)] [ɡɑːd] , [kənˈsɪstɪŋ] [ɒv; əv] [naɪn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] , [wɒz; wəz] [kəˈmɑːnd] [baɪ] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
The rear guard , consisting of nine thousand soldiers , was commanded by Zhou Bailing .
这 后部 警卫 , 由 的 九 千 士兵 , 曾是 命令 经过 周 弃保 。

后队由周百灵统带九千兵，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈtəʊt(ə)] [ɒv; əv] - , - [ˈpiːp(ə)] .
There are a total of 25 , 000 people .
那里 是 一个 全部的 的 - , - 人们 。

一共二万五千人。

[ˈdʒuː][wenˈhwaː] [kəˈmɑːnd] [ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmiz] [ˈlʌndə(r)] [fɛŋ] [dʒɪnlɒŋ] .
Ju Wenhua commanded the three armies under Feng Jinlong .
朱 文化 命令 这 三 军队 在下面 冯 金龙 。

菊文华是在冯金龙手下统领三军，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ɔːl][ðə; ði] [dɪˈplɔɪmənts] .
He was in charge of all the deployments .
他 曾是 在 收费 的 全部 这 部署 。

各处由他调遣，

[twelv] [ˈθaʊz(ə)nd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [men] [meɪk] [ʌp] [wʌn] [ˈɑːmi] .
Twelve thousand five hundred men make up one army .
十二 千 五 百 男人 制作 向上 一 军队 。

一万二千五百人为一军。

[təˈdeɪ] , [wiː; wi] [wɪl] [send] [tuː] [ˈɑːmiz] [tuː; tə] [ˈkæptʃə(r)] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] .
Today , we will send two armies to capture Flying Dragon Island .
今天 , 我们 将要 发送 二 军队 到 捕获 飞行 龙 岛 。

今天拨两军去取飞龙岛，

[ˈəʊnli] [wʌn] [ˈɑːmi] [wɒz; wəz] [left] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [beɪs] .
Only one army was left to guard the base .
仅有的 一 军队 曾是 左边 到 警卫 这 根据 。

只留一军看家。

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈwɪmɪn] [set] [ɒf] [ðə; ði] [nekst] [deɪ] .
The men and women set off the next day .
这 男人 和 女性 放 离开 这 下一个 天 。

次日人马起身，

[aɪ ˈtiː][ɪz] - [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] .
It is 110 miles away from Flying Dragon Island .
它 是 - 英里 离开 从 飞行 龙 岛 。

离飞龙岛一百一十里地，

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [set] [ʌp] [kæmp] .
Zhou Bailing then ordered the troops to set up camp .
周 弃保 然后 订购 这 军队 到 放 向上 营 。

周百灵便传令把人马扎定，

[krɪˈzænθəməm; krɪˈsænθəməm][ˈdrægən]

Chrysanthemum Dragon
菊花 龙

菊天龙、

[ˈdʒuː] - [tɒk] [hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl][æz; əz][æn; ən][ɪgˈzɑːmp(ə)] .

Ju Tianhu took his subordinate general as an example .
朱 - 采取 他的 下属 一般的 作为 一个 例子 .

菊天虎把偏将、

[ðə; ðɪ] [tiːθ] [wɪl] [biː; bi] [əˈlaɪnd] .

The teeth will be aligned .
这 牙齿 将要 是 对齐 .

牙将调齐，

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ˈɔːdəd] [əˈnʌðə(r)] [sɜːtʃ] .

Zhou Bailing ordered another search .
周 弃保 订购 其他 搜索 .

周百灵吩咐再探，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [biːt] [ðə; ðɪ] [drʌmz] [ænd; ənd] [reɪz] [ðə; ðɪ] [tent] .

Only then did they beat the drums and raise the tent .
仅有的 然后 做过 他们 打 这 鼓 和 增加 这 帐篷 .

这才击鼓升帐，

[ˈgæðə(r)][ɔːl][ðə; ðɪ][ˈdʒenərəlz] ,

Gather all the generals ,
收集 全部 这 将军们 ,

聚集诸将，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [ʃiː] [biˈɑːoʊ] , [ðə; ðɪ][ˈdrægən] [kɪŋ] [ɒv; əv] [zɛnhaɪ] :

He said to Shi Biao , the Dragon King of Zhenhai :
他 说 到 史 彪 , 这 龙 国王 的 镇海 :

对镇海龙王施标说:”

[ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [wɒz; wəz] [kwaɪt] [kəʊˌɪnsɪˈdent(ə)] .

This opportunity was quite coincidental .
这 机会 曾是 相当 巧合 .

这个机会甚巧，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [skaʊts] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] .

We are just waiting for the scouts to report .
我们 是 只是 等待 为了 这 侦察兵 到 报告 .

只等探子来报，

[ɪf] [aɪ ˈtiː][ɪz] [juːuː] [ˈmaʊntən] ,

If it is Yewu Mountain ,
如果 它 是 耶乌 山 ,

要是野吴山、

[ˈjeɪmə][ˈrɪvə(r)][ænd; ənd] - [siː] [klæʃ] .

Yema River and Gaotong Sea clashed .
耶玛 河 和 - 海 冲突 .

野马川与高通海交仗，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [wiː; wi] [tɒk] [ə; eɪ][ˈdiːtəʊə(r)][tuː; tə] [ədˈvɑːns] [ˈaʊə(r)] [truːps] .

At that time , we took a detour to advance our troops .
在 那 时间 , 我们 采取 一个 車輛改道 到 进步 我们的 军队 .

那时咱们绕道进兵，

[frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [ˌnɔːθˈwest] [ɒv; əv] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] ,

From the northwest of Flying Dragon Island ,
从 这 西北 的 飞行 龙 岛 ,

由飞龙岛西北，

[wɔːk] [θruː] [baɪˈjuːn] [striːm] ,
Walk through Baiyun Stream ,
走 通过 白云 溪流 ,

走白云涧，

[krɒs] [ðə; ði][plæŋk] [brɪdʒ] .
Cross the plank bridge .
叉 这 板 桥 .

搭木板桥过去，

[wiː; wi][kæn; kən] [siːz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] .
We can seize Flying Dragon Island .
我们 能 抢占 飞行 龙 岛 .

可以抢夺飞龙岛。

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː] [biˈɑːoʊ] . . .
Upon hearing this , Shi Biao : : :
之上 听力 这 , 史 彪 . . .

“施标一听，

[ðætʃs] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [aɪˈdɪə] .
That's a great idea .
那就是 一个 伟大的 主意 .

这个主意甚好。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ,

这天，

[ʃʊə(r)] [ɪˈnʌf] , [ðə; ði] [ˈskaʊts] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Sure enough , the scouts came to report :
当然 足够的 , 这 侦察兵 来了 到 报告 :

果然探马来报：

" [wɑːnmə][beɪd; bæd][ɪz] [ˈkʌrəntli] [ɪnˈɡeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ˌdʒiːeɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] , [ðə; ði] [kəˈmɑːndə(r)]
" Wanma Bades is currently engaged in battle with Gao Tonghai , the commander
" 万马 巴德斯 是 现在 已订婚的 在 战斗 和 高 同海 , 这 指挥官

[ɒv; əv] . "
of Guyuan . "
的 固原 . "

“万马巴得斯正与固原提督高通海开仗。”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [truːps] [tuː; tə] [splɪt] [ˈɪntuː] [fɔː(r)] [ɡruːps] .
Zhou Bailing immediately ordered the troops to split into four groups .
周 弃保 立即地 订购 这 军队 到 分裂 进入 四 团体 .

周百灵即吩咐兵分四路，

[ðə; ði][fɜːst] [ruːt] [ɪz][fɔː(r); fə(r)] [ˈmɑːkɪŋ] .
The first route is for marking .
这 第一的 路线 是 为了 标记 .

头一路就是施标。

[ðə; ði] [brɪˈgeɪd] [əˈraɪvd] [æt; ət] - [ɒn] - [rɪdʒ] .
The brigade arrived at Baiyunjian on Moyun Ridge .
这 旅 到达的 在 - 在 - 岭 .

大队到了摩云岭白云涧，

[rɪˈlaɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [lɑːdʒ] [ˈnʌmbə(r)][ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] ,
Relying on the large number of people ,
依靠 在 这 大的 数字 的 人们 ,

依仗人多，

[ðə; ði] [tri:z] [ɒn][ðə; ði] ['maʊntən] [ɑ:(r); ə(r)] ['redɪli] [ə'veɪləb(ə)l] .
The trees on the mountain are readily available .
这 树木 在 这 山 是 容易 可用的 .
山上的树木现成，

[bɪld] [ə; eɪ] [brɪdʒ] [ə'krɒs] [ɪ'mi:diətli] .
Build a bridge across immediately .
建造 一个 桥 穿过 立即地 .
立刻搭桥过去，

[ɑ:ftə(r)] ['pɑ:sɪŋ] [ðə; ði] [tu:] [rɪdʒɪz] , [jʊl] [ri:tʃ] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] .
After passing the two ridges , you'll reach Flying Dragon Island .
后 通过 这 二 山脊 , 你会 抵达 飞行 龙 岛 .
绕过两道岭就是飞龙岛。

[ðɪs] ['sɪti] [ɪz][mɔ:(r)][ðæn; ðən][ten] [maɪlz] [ɪn] [sə'kʌmfərəns] .
This city is more than ten miles in circumference .
这 城市 是 更多的 比 十 英里 在 圆周 .
这座城方圆有十余里，

[ðə; ði] ['sɪti] ['geɪts] [wɜ:(r); wə(r)] ['taɪtli] [kləʊzd] .
The city gates were tightly closed .
这 城市 大门 是 紧紧 关闭 .
城门紧闭，

[aʊt'saɪd] , [es eɪtʃ 'eɪ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['ga:diŋ] [ðə; ði]['eəriə] .
Outside , Sha Hongtian and his troops were guarding the area .
外部 , 沙 和 他的 军队 是 守护 这 区域 .
外面是沙鸿天带兵把守。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['bɪdɪŋ] [ti:m] ['raʊndɪd] [ðə; ði] [wʊdz] ,
As soon as the bidding team rounded the woods ,
作为 很快 作为 这 投标 团队 圆润 这 树林 ,
施标的大队刚一绕过树林，

['ga:diŋ] [ðə; ði] ['westən] [aʊtpəʊst][wɒz; wəz][es eɪtʃ 'eɪ] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] ['eldɪst] [sʌn] [ɒv; əv][es eɪtʃ 'eɪ]
Guarding the western outpost was Sha Wenlong , the eldest son of Sha
守护 这 西 前哨 曾是 沙 文龙 , 这 长子 儿子 的 沙
Hongtian .
在西边把守汛地的是沙鸿天的大殿下沙文龙，

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [freɪ] [fɔ:s] [ə'piəd] .
Suddenly , a fresh force appeared .
突然 , 一个 新鲜的 力量 出现 .
忽见来了一队生力军，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðeɪ] ['ri:əlaɪzd] [ðə; ði] [gru:p] [wɒz; wəz][frɒm; frəm]['dʒjə'lɪŋ] ['maʊntən] .
Upon closer inspection , they realized the group was from Jiulong Mountain .
之上 更近 检查 , 他们 已实现 这 团体 曾是 从 九龙 山 .
一看是九龙山来的人马，

[wɪ'dəʊt] ['fɜ:ðə(r)] [ə'du:] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,
不容分说，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] ['wepən] [ænd; ənd] [θrʌst] .
He brandished his weapon and thrust .
他 挥舞 他的 武器 和 推力 .
他一摆兵刃就刺。

[ʃi:] [bi'ɑ:ɔʊ] [met] [ðə; ði] [ə'tæk] [wið] [hɪz; ɪz] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spɪə(r)] .
Shi Biao met the attack with his hook - and - sickle spear .
史 彪 遇见 这 攻击 和 他的 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

施标用手中钩镰枪相迎，

[ðə; ði] [tu:] [fʊ:t] [fʊ:(r); fə(r)] [θri:] [ɔ:(r)][fʊ:(r)] [raʊndz] .
The two fought for three or four rounds .
这 二 战斗 为了 三 或者 四 回合 .

两个人大战了三四个照面。

[krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm][ˈdræɡən]
Chrysanthemum Dragon
菊花 龙

菊天龙、

[ˈdʒu:] - [ə'raɪvd] [tu;; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] .
Ju Tianhu arrived to provide backup .
朱 - 到达的 到 提供 备份 .

菊天虎赶来接应，

[es ertʃ 'eɪ] [wɛnlɒŋ] ['ri:ələɪzd] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][ˈgəʊɪŋ] ['bædli] .
Sha Wenlong realized things were going badly .
沙 文龙 已实现 事物 是 去 糟糕 .

沙文龙一看事情不好，

[maɪ] [əʊn] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [fju:] [ænd; ənd][fɑ:(r)] [brɪ'twi:n] .
My own troops are few and far between .
我的 自己的 军队 是 很少 和 远的 之间 .

自己兵微将少，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu;; tə] [wɪð'stænd] [aɪ 'ti:] ,
Unable to withstand it ,
无法 到 经受 它 ,

难以抵敌，

[hi;; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [ti:m] [ɪn][ə; eɪ] [rɪ'tri:t] .
He then led his team in a retreat .
他 然后 引领 他的 团队 在 一个 撤退 .

便带队往下败走。

[dʒʌst][æz; əz][es ertʃ 'eɪ] - [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [step] ['fɔ:wəd] [tu;; tə] [prə'vaɪd] ['bækʌp] ,
Just as Sha Wenhu was about to step forward to provide backup ,
只是 作为 沙 - 曾是 关于 到 步 向前 到 提供 备份 ,

沙文虎刚要上前接应，

[haʊ'evə(r)] , [ðeə(r)][ræŋks][wɜ:(r); wə(r)] [dɪs'rʌptɪd] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [ɒv; əv][es ertʃ 'eɪ] [wɛnlɒŋ] .
However , their ranks were disrupted by the defeated troops of Sha Wenlong .
然而 , 他们的 排名 是 中断 经过 这 战败 军队 的 沙 文龙 .

却被沙文龙的败兵冲乱了队伍。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [led][ðə; ði] [lɑ:dʒ] [gru:p] [ɪn][ə; eɪ] ['kɪlɪŋ] [spri:] .
Zhou Bailing led the large group in a killing spree .
周 弃保 引领 这 大的 团体 在 一个 杀 狂欢 .

周百灵督着大队一杀，

[ɪn] [les] [ðæn; ðən] [tu:] ['momənts] ,
In less than two moments ,
在 较少的 比 二 时刻 ,

不到两个时刻，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'kleɪmd] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] .
They then reclaimed Flying Dragon Island .
他们 然后 回收 飞行 龙 岛 .

便抢回飞龙岛，

[ðə; ði] [tu:] [ˈfɔːsɪz] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] .
The two forces joined forces .
这 二 力量 加入 力量 :

两下合兵，

[gəʊ][tuː; tə] [əˈsɪst] - .
Go to assist Wanmabades .
去 到 协助 - :

前去协助万马巴得斯。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [rɪˈkleɪmd] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] .
Zhou Bailing reclaimed Flying Dragon Island .
周 弃保 回收 飞行 龙 岛 :

周百灵抢回飞龙岛，

[wʌns] [ðə; ði] [ˈsɪti] [ˈgeɪts] [ɑː(r); ə(r)] [ˈəʊpənd]
Once the city gates are opened
一次 这 城市 大门 是 打开

将城门一开，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [dʒɪn] [dʒɪŋlɔŋz] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [wɜː(r); wə(r)] [ʌnˈhɑːmd] ,
Seeing that Jin Jinglong's family members were unharmed ,
看到 那 斤 景龙的 家庭 成员 是 毫发无损 ,

见金景龙的家眷俱未损伤，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈgrænəri] [ænd; ʌnd] [ˈweəhaʊzɪz] [ˌɪnˈsaɪd] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtʌtʃt] .
The government granaries and warehouses inside remained untouched .
这 政府 粮仓 和 仓库 里面 剩余 未受触碰 :

里面府库粮仓一概没动，

[naʊ] [ˈevriθɪŋ] [ɪz] [ˈset(ə)ld] .
Now everything is settled .
现在 一切 是 定居 :

这才安置好了，

[send] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [ɡɑːd] [ðə; ði] [ˈaɪlənd] [ˈentrəns] .
Send people to guard the island entrance .
发送 人们 到 警卫 这 岛 入口 :

派人把守岛口。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˈdʒuː][wenˈhwaː][ˈɔːlsəʊ] [əˈraɪvd] .
At this moment , Ju Wenhua also arrived .
在 这 片刻 , 朱 文化 还 到达的 :

此时菊文华也赶到了，

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" [ɪf] [aɪ ˈtiː] [wɜːrnt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈbrʌðəz] [help] . . . "
" If it weren't for my brother's help . . . "
" 如果 它 不是 为了 我的 兄弟 帮助 . . . "

“若非兄长助我，

[haʊ] [kæn; kən][wiː; wi] [ˈpɒsəbli] [rɪˈteɪk] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] ?
How can we possibly retake Flying Dragon Island ?
如何 能 我们 可能 重拍 飞行 龙 岛 ?

焉能复夺飞龙岛？

[let] [juː ˈes] [ˈkwɪkli] [dʒɔɪn] [ˈfɔːsɪz] [tuː; tə][eɪd] [wɑːnmə] [beɪd; bæd] .
Let us quickly join forces to aid Wanma Bades .
让 我们 迅速地 加入 力量 到 援助 万马 巴德斯 :

你我快合兵去助万马巴得斯，

[ɪnˈɡeɪdʒɪŋ] [ɪn][ˈkɒmbæt] [wɪð] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .
Engaging in combat with government troops .
引人入 胜 在 战 斗 和 政 府 军 队 .

跟官兵交战。”

[ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdə(r)] [spaɪz] [tuː; tə] [faɪnd] [aʊt] [ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈbæt(ə)l] [bɪˈtwiːn]
Immediately order spies to find out the outcome of the battle between
立即 地 命 令 间 谍 到 寻 找 出 去 这 结 果 的 这 战 斗 之 间

- [ænd; ənd] - .
Wanmabades and Gaotonghai .
- 和 - .

立刻吩咐探子去探万马巴得斯跟高通海的胜负如何？

[aɪ ˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .
它 不 拿 长 的 .

工夫不大，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪˈpɔːts] :
The scout reports :
这 侦 察 报 告 :

探子回报：

" [dʒiːˌerˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] , [ðə; ði] [ˈædmərəl] [ɒv; əv] , [əˈtʃiːvd] [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈvɪktəri] . "
" Gao Tonghai , the Admiral of Guyuan , achieved a great victory . "
" 高 同 海 , 这 上 将 的 固 原 , 已 达 成 一 个 伟 大 的 胜 利 . "

“固原提督高通海大获全胜，

- [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] .
Wanmabades was killed in action .
- 曾 是 被 杀 在 行 动 .

万马巴得斯阵亡，

[ðə; ði] - [tiːm] [klæʃ] .
The Wanmabadari team clashed .
这 - 团 队 冲 突 .

万马巴得里督队交锋，

[ðə; ði] [mætʃ] [ɪz] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
The match is undecided .
这 匹 配 是 未 决 定 .

未分胜负。”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ˈkwɪkli] [ɪnˈstrʌktɪd] [ˈdʒuː] [tiːˌɒnlɔŋ] ,
Zhou Bailing quickly instructed Ju Tianlong ,
周 弃 保 迅 速 地 指 示 朱 天 龙 ,

周百灵赶紧吩咐菊天龙、

[ˈdʒuː] - [iːtʃ] [led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [freʃ] [truːps] .
Ju Tianhu each led three thousand fresh troops .
朱 - 每 个 引 领 三 千 新 鲜 的 军 队 .

菊天虎各带三千生力军，

[ðə; ði] [ˈdræɡən] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ʒenhɑɪ] , [ʃiː] [biˈɑːoʊ] , [led] [ðə; ði] [tiːm] [ðeə(r)] .
The Dragon King of Zhenhai , Shi Biao , led the team there .
这 龙 国 王 的 镇 海 , 史 彪 , 引 领 这 团 队 那 里 .

由镇海龙王施标督队前去，

[draɪv] - [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [west] [kəʊst] .
Drive Gaotonghai out of the west coast .
驾 驶 - 出 去 的 这 西 方 海 岸 .

将高通海赶出西海岸。

[tʃɑːŋ] - [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [hæn] ['dɪnəsti] [wɒz; wəz] [lɒkt] [ɪn][ə; eɪ] [frɪəs] ['bæt(ə)l] [wɪð]
Chang Qingzheng of the Great Han Dynasty was locked in a fierce battle with
张 - 的 这 伟大的 韩 王朝 曾是 已锁定 在 一个 凶猛的 战斗 和
[waːnmə][ˈbɑːdriː] .
Wanma Badri .
万马 巴德里 .

大汉常清正与万马巴得里杀得难解难分，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] ['kæənən] [blaːst] [buːm] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Suddenly , a cannon blast boomed from the hillside .
突然 , 一个 大炮 爆炸 蓬勃发展 从 这 山坡 .

忽听山坡上号炮惊天，

['kaʊntləs] ['piːp(ə)l] [brəʊk] [aʊt][ɒv; əv] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] .
Countless people broke out of Flying Dragon Island .
无数 人们 打破 出去 的 飞行 龙 岛 .

无数人马闯出飞龙岛来。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [ˌeɪtʃ juː 'eɪ; hwaː] - [əd'vaːnsɪz] [tuː; tə][ðə; ði] [west] [kəʊst] , [maː] [juː'lɒŋ] ['breɪvli]
Chapter 320 : Hua Fengchun Advances to the West Coast , Ma Yulong Bravely
章 - : 华 - 进展 到 这 西方 海岸 , 马 玉龙 勇敢地
[faɪts] [ðə; ði] ['enəmi]
Fights the Enemy
战斗 这 敌人

第三二零回 花逢春进兵西海岸 马玉龙奋勇战敌人

['miːnwaɪl] , [ðə; ði] ['kwəl,kam] ['neɪv(ə)l] [kə'mɑːnd] [ɪz] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]['bæt(ə)l] [wɪð] - .
Meanwhile , the Qualcomm naval command is engaged in battle with Wanmabadri .
同时 , 这 高通 海军 命令 是 已订婚的 在 战斗 和 - .

话说高通海督队正与万马巴得里交战，

['siːɪŋ] ['kaʊntləs] ['piːp(ə)l] [ɪ'mɜːdʒ] [frɒm; frəm] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] ,
Seeing countless people emerge from Flying Dragon Island ,
看到 无数 人们 出现 从 飞行 龙 岛 ,

见飞龙岛闯出无数人马，

['flaɪɪŋ] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [t'aɪgəz] [flæg] ,
Flying the Flying Tigers flag ,
飞行 这 飞行 老虎队 旗帜 ,

打着飞虎旗，

[ðə; ði] [kjuː] [brəʊk] [daʊn] [hɪə(r)] .
The queue broke down here .
这 队列 打破 向下 这里 .

这里队伍一乱，

[ðeɪ] [fled] [ðə; ði] [west] [kəʊst] [wɪð] [es eɪtʃ 'eɪ] - ['wɔːʃɪps] ['ɑːftə(r)][ðeə(r)] [dɪ'fiːt] .
They fled the west coast with Sha Hongtian's warships after their defeat .
他们 逃亡 这 西方 海岸 和 沙 - 军舰 后 他们的 击败 .

就同沙鸿天的兵船败出了西海岸。

[ˌes ɛɪtʃ ˈeɪ] - [lɛd][ðə; ði] [ˈwɔːʃɪp] ,
Sha Hongtian led the warship ,
沙 - 引领 这 军舰 ,

沙鸿天带着战船，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈæŋkəd] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [bæŋk] .
It is anchored on the south bank .
它 是 锚定 在 这 南 银行 .

扎在南岸。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Zhou Bailing was overjoyed .
周 弃保 曾是 欣喜若狂 .

周百灵心中甚为喜悦，

[liːd] [truːps] [tuː; tə] [dɪˈfend] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] .
Lead troops to defend Flying Dragon Island .
带领 军队 到 保卫 飞行 龙 岛 .

带兵防守飞龙岛。

[æɪt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [dʒiːeɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] [lɛd][hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːmi] [kæmp]
At this time , Gao Tonghai led his generals back to the government army camp
在 这 时间 , 高 同海 引领 他的 将军们 后退 到 这 政府 军队 营
.
.
.

此时高通海便带着诸将回归官军营。

[sɪns] [ðæt] [deɪ] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfiːld] [brɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz]
Since that day on the battlefield between the two armies
自从 那 天 在 这 战场 之间 这 二 军队

自那日两军阵前，

[ˈmɪstə(r)] . [zɑːŋ] - [ˈkæptʃəd] [dʒɪn] .
Mr . Zhang Wencai captured Jin Jinghu .
先生 . 张 - 捕获 斤 镜湖 .

张文彩先生擒了金景虎、

[dʒɪn] - ,
Jin Jingbao ,
斤 - ,

金景豹，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [pɛŋ] - ,
According to Peng Zhongtang ,
根据 到 彭 - ,

依着彭中堂、

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˈtʃɪŋ]
General Qing
一般的 青

庆将军，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] .
They were about to kill the two people .
他们 是 关于 到 杀 这 二 人们 .

就要把两个人杀了。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [lɔːd] :
Ma Yulong reported back to the lord :
马 玉龙 据报道 后退 到 这 主 :

马玉龙过去回禀大人：

" [ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm][bəʊθ] . "
" **There's no need to kill them both** . "

" 有 不 需要 到 杀 他们 两个都 . "

" 不必杀他两个，

" [aɪ 'ti:] [wɪl] [bi:; bi] ['veri] ['ju:sf(ə)l][tu:; tə] [ki:p] [aɪ 'ti:] . "
" **It will be very useful to keep it** . "

" 它 将要 是 非常 有用 到 保持 它 . "

" 留着大有用处。”

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :

这 成年人 说 :

大人说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case** , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

" 既然是，

" [dɪ'teɪn] [ðem; ðəm][bəʊθ] [fɜ:st] . "
" **Detain them both first** . "

" 扣留 他们 两个都 第一的 . "

把他两人先押起来。”

[ɒŋ] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,

在 这 天 ,

这天，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [laɪnd] [ʌp] ,
Ma Yulong lined up ,

马 玉龙 衬里 向上 ,

马玉龙列队，

[kɔ:l] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [aʊt] [tu:; tə] ['ɑ:nsə(r)] .
Call Jin Jinglong out to answer .

称呼 斤 景龙 出去 到 回答 .

叫金景龙出来答话。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [rəʊd] [aʊt] [ɒn] ['hɔ:sbæk] .
Jin Jinglong rode out on horseback .

斤 景龙 骑 出去 在 马背 .

金景龙骑马出来，

[fɪld] [wɪð] ['æŋgə(r)] ,
Filled with anger ,

已填 和 愤怒 ,

怒气填胸，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说:

" [mɑ:] [ju:'lɒŋ] ! "
" **Ma Yulong !** "

" 马 玉龙 ! "

“马玉龙！

[ju:; jʊ][hæv; həv] ['kæptʃəd] [bəʊθ][ɒv; əv][maɪ] ['brʌðəz] .
You have captured both of my brothers .

你 有 捕获 两个都 的 我的 兄弟 .

我两个兄弟俱被你拿获，

[tə'deɪ] [wiː; wi][mʌst; məst] [dɪ'saɪd] [huː] [sə'vaɪv] [ænd; ənd] [huː] ['periʃɪz] .
Today we must decide who survives and who perishes .
今天 我们 必须 决定 WHO 幸存 和 WHO 死亡 .
今天你我要分个强存弱死。”

[mɑː] [juː'ləŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] [grʌdʒ] [ə'genst] [juː; jʊ] .
I have no grudge against you .
我 有 不 怨恨 反对 你 .
“我与你素无冤仇，
[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][ə'dæptəb(ə)] [tuː; tə] ['tʃeɪndʒɪŋ] [taɪmz] .
You must be adaptable to changing times .
你 必须 是 适应性强 到 变化 时代 .
你要知时达变，

[teɪk] [ðɪs] [ɒpə'tju:nəti] [tuː; tə] ['kwɪkli] [wɪð'drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [truːps] .
Take this opportunity to quickly withdraw your troops .
拿 这 机会 到 迅速地 提取 你的 军队 .
趁此急速收兵，

[send] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [aʊt] .
Send Zhou Bailing out .
发送 周 弃保 出去 .
把周百灵送出来。

[juː; jʊ] [niːd] [tuː; tə] [haɪd] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
You need to hide Zhou Bailing .
你 需要 到 隐藏 周 弃保 .
你要隐藏周百灵，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [aɪ] ['jætəd] ['dræɡən] ['aɪlənd] .
At that time , I shattered Dragon Island .
在 那 时间 , 我 破碎 龙 岛 .
那时我把飞龙岛打破，

[wiːl; wil][kæptʃə(r)][juː; jʊ][ɔːl] .
We'll capture you all .
出色地 捕获 你 全部 .
把你等拿住，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [tɔːn] [tuː; tə] ['piːsɪz] .
They were all torn to pieces .
他们 是 全部 撕裂 到 件 .
全都碎尸万段。

[ðeə(r)] [ɪz][wʌŋ][mɔː(r)] ['sekʃ(ə)n] .
There is one more section .
那里 是 一 更多的 部分 .
还有一节，

[ɪf] [juː; jʊ]['ɒfə(r)][ʌp] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ]
If you offer up Zhou Bailing
如果 你 提供 向上 周 弃保
你若献出周百灵，

[aɪ] [ðen] [rɪ'liːst] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] .
I then released your brother .
我 然后 发布 你的 兄弟 .
我便把你兄弟放了回去。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] [sed] :
Jin Jinglong said :
斤 景龙 说 :

“金景龙说:”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ɪz][maɪ] [swɔːn] ['brʌðə(r)] .
Zhou Bailing is my sworn brother .
周 弃保 是 我的 宣誓 兄弟 :

周百灵是我的拜兄，

[aɪ][hæv; həv] [lɒst] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd]
I have lost Flying Dragon Island
我 有 丢失的 飞行 龙 岛

我既把飞龙岛失守，

[ðeə(r)] [ɪz]['əʊnli] [deθ] .
There is only death .
那里 是 仅有的 死亡 :

有死而已。”

['hævɪŋ] [sed] [ðæt] ,
Having said that ,
拥有 说 那 ,

说罢，

['faɪtɪŋ] [mɑː] [juː'lɔŋ]
Fighting Ma Yulong
斗争 马 玉龙

跟马玉龙交战，

[ðə; ði] [geɪm] [ɪz] [stiɪl] [ˌʌndɪ'saɪdɪd] .
The game is still undecided .
这 游戏 是 仍然 未决定 :

未分胜负，

[æz; əz] [naɪt] [fel] , [ðeɪ] [iːtʃ] [wɪð'druː] [ðeə(r)] [truːps] .
As night fell , they each withdrew their troops .
作为 夜晚 跌倒 , 他们 每个 退出 他们的 军队 :

天晚各自收兵。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] [wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] ['trʌblɪd] [ðæt] [deɪ] .
Jin Jinglong was feeling troubled that day .
斤 景龙 曾是 感觉 麻烦 那 天 :

这天金景龙正在愁闷，

['sʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
Suddenly a scout came to report :
突然 一个 侦察 来了 到 报告 :

忽有探子来报：

" ['klʌrəntli] , [ˈgaɪ][ˈtiːəŋ,bəʊ][ɪz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [θɪɪ] ['rɪvəz] [ɒv; əv] - . "
" **Currently , Gai Tianbao is the Governor of the Three Rivers of Yemachuan** . "
" 现在 , 盖伊 天宝 是 这 州长 的 这 三 河流 的 - . "

“现有野马川三川都督盖天保，

[ðeɪ] [ə'reɪvd] [wɪð] [ðeə(r)] [truːps] .
They arrived with their troops .
他们 到达的 和 他们的 军队 :

带兵马来到。”

[ˈgaɪ][ˈtiːəŋ,bəʊ] [met][dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] ,
Gai Tianbao met Jin Jinglong ,
盖伊 天宝 遇见 斤 景龙 ,

盖天保见到金景龙，

[fɜːst] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈtemprətʃə(r)] .
First , let's talk about the temperature .

第一的 , 我们来吧 讲话 关于 这 温度 .

先叙寒温，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [əˈbaʊt] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] .
Then he asked about military affairs .

然后 他 问 关于 军队 事务 .

然后就问军旅之事。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] [riˈkaunt] [ðə; ði][pɑːst] [rɪˈvents] .
Jin Jinglong recounted the past events .

斤 景龙 叙述 这 过去的 活动 .

金景龙把已往之事，

[hiː; hi] [ðen] [riˈkaunt] [ðɪs] [tuː; tə] - .
He then recounted this to Gaitianbao .

他 然后 叙述 这 到 - .

如此如彼向盖天保述说一遍。

[ˈgaɪ] [ˈtiːən,baʊ] [wɒz; wəz][səʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hiː; hi] [slæmd] [hɪz; ɪz] [fɪst] [ɒn] [ðə; ði][ˈteɪb(ə)] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd]
Gai Tianbao was so angry that he slammed his fist on the table and shouted

盖伊 天宝 曾是 所以 生气的 那 他 猛烈抨击 他的 拳头 在 这 桌子 和 喊叫

.
:
.

盖天保气得拍案大嚷，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [pliːz] [rest] [əˈʊəd; əˈʃʊəd] . "
" Brother , please rest assured . "

" 兄弟 , 请 休息 保证 . "

“兄长请放心，

[maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [hæz; hæz] [brɔːt] [hɪz; ɪz] [truːps] .
My brother has brought his troops .

我的 兄弟 有 带来 他的 军队 .

小弟带兵前来，

[aɪ] [ˌɡærənˈtiː] [ðel] [waɪp] [aʊt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] , [ˈliːvɪŋ] [nɒt] [ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)] [wʌn] [əˈlaɪv] .
I guarantee they'll wipe out the government troops , leaving not a single one alive .

我 保证 他们会 擦拭 出去 这 政府 军队 , 离开 不是 一个 单身的 一 活 .

管保把官军营杀个片甲不回，

" [tuː; tə] [rɪˈkleɪm] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] . "
" To reclaim Dragon Island for my brother . "

" 到 回收 龙 岛 为了 我的 兄弟 . "

给兄长夺回飞龙岛。”

[ðə; ði] [truːps] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [set] [aʊt] [æt; ət] [dɔːn] .
The troops were about to set out at dawn .

这 军队 是 关于 到 放 出去 在 黎明 .

这天正要亮队开兵，

[ˈsʌd(ə)nli] [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :
Suddenly a scout came to report :

突然 一个 侦察 来了 到 报告 :

忽有探子来报：

" [ðə; ði] [wɑ:nmə] [beɪd; bæd] ['brʌðəz] [ɒv; əv] [ju:u:] ['maʊntən] [ɑ:(r); ə(r)] ['kʌrəntli] ['lɪvɪŋ] [ðeə(r)] . "

" **The Wanma Bades brothers of Yewu Mountain are currently living there** . "

" 这 万马 巴德斯 兄弟 的 耶乌 山 是 现在 活的 那里 . "

“现有野吴山的万马巴得斯兄弟，

[kə'mɑ:ndɪŋ] ['əʊvə(r)] - , - [tru:ps] ,

Commanding over 40 , 000 troops ,

指挥 超过 - , - 军队 ,

统带四万余人马，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] [ænd; ənd] [ɔ:ntft] [ə; eɪ] ['væliənt] [ə'tæk] .

He led his troops to Flying Dragon Island and launched a valiant attack .

他 引领 他的 军队 到 飞行 龙 岛 和 发射 一个 英勇 攻击 .

率众至飞龙岛奋勇攻杀。”

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] ['ɔ:dəd] [ə'hʌðə(r)] [ɪŋ'vestrɪ'geɪʃ(ə)n] .

Jin Jinglong ordered another investigation .

斤 景龙 订购 其他 调查 .

金景龙吩咐再探，

['θɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [ɪf] [wi:; wi] [wɪn] , [wi:; wi] [ʃʊd; ʃəd] [si:z] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə] [rɪ'kleɪm] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] . "

" **If we win , we should seize the opportunity to reclaim Flying Dragon Island** . "

" 如果 我们 赢 , 我们 应该 抢占 这 机会 到 回收 飞行 龙 岛 . "

“如胜了便趁势去抢回飞龙岛，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'fi:tɪd] , [gəʊ][ænd; ənd] [prə'vaɪd] ['bækʌp] .

If they are defeated , go and provide backup .

如果 他们 是 战败 , 去 和 提供 备份 .

如败了就前去接应，

[ðɪs] [ɪz] ['faɪnəli] [ə; eɪ] [gest] ['səʊldʒə(r)] [wɪv] [ɪn'vaɪtɪd] .

This is finally a guest soldier we've invited .

这 是 最后 一个 客人 士兵 我们已经 受邀 .

这总算是请来的客兵。”

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [skaʊts] [left] ,

After the scouts left ,

后 这 侦察兵 左边 ,

探马走后，

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [ɪ'mi:diətli] ['mʌstə] [ðə; ði] [tru:ps] .

Jin Jinglong immediately mustered the troops .

斤 景龙 立即地 集结 这 军队 .

金景龙立刻把队伍点齐，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [set] [ɒf] ,

Just as they were about to set off ,

只是 作为 他们 是 关于 到 放 离开 ,

刚要动身，

[ə'hʌðə(r)] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Another scout came to report :
其他 侦察 来了 到 报告 :

又有探马来报：

" [ɪts] [ʌn'kliə(r)] [wɪtʃ] ['maʊntən] ['strɒŋhəʊld] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [hæz; həz]['haɪəd] . "

" **It's unclear which mountain stronghold Zhou Bailing has hired** . "

" 它是 不清楚 哪个 山 据点 周 弃保 有 雇用 . "

“现有周百灵不知请来哪家山寨的人马，

" [wiː; wi][hæv; həv] [ɔ:l'redi] [si:zd] ['flaɪɪŋ] ['drægən] ['aɪlənd] . "
" We have already seized Flying Dragon Island . "
" 我们 有 已经 查获 飞行 龙 岛 . "
已把飞龙岛夺了过来。”

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [tru:ps] [tu:; tə] ['kwɪkli] [ə'semb(ə)] .
Jin Jinglong ordered the troops to quickly assemble .
斤 景龙 订购 这 军队 到 迅速地 集合 .
金景龙吩咐赶紧齐队，

[ˈwelkəmiŋ] [dʒəʊ] ['beɪliŋ]
Welcoming Zhou Bailing
欢迎 周 弃保
迎接周百灵、

[ˈdʒu:][ˌwen'hwa:] ,
Ju Wenhua ,
朱 文化 ,
菊文华、

- ,
Wanmabadri ,
- ,

万马巴得里，

[send] [spaɪz] [ə'gen] [tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [weə(r)] [dʒiː,eɪ'ou] [tʌŋhaɪ] [hæz; həz] [fled] [ænd; ənd] [set] [ʌp] [kæmp] .
Send spies again to find out where Gao Tonghai has fled and set up camp .
发送 间谍 再次 到 寻找 出去 在哪里 高 同海 有 逃亡 和 放 向上 营 .
再派探子去探高通海败至何处扎营？

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,
正说着话，

[dʒəʊ] ['beɪliŋ] [wɒz; wəz] [si:n] ['sɪtɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] [smɔ:l] [bəʊt] .
Zhou Bailing was seen sitting in a small boat .
周 弃保 曾是 已见 坐着 在 一个 小的 船 .
只见周百灵坐着一只小船，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ˈdʒu:][ˌwen'hwa:] .
They arrived together with Ju Wenhua .
他们 到达的 一起 和 朱 文化 .
同菊文华一起来到。

[kɪm] [kɪŋ] - [rɪ'ɒŋ] ,
Kim Kyung - ryong ,
金 京 - 龙 ,

金景龙、

[ˈgaɪ] [ˈtiːəŋ,bəʊ] [led][ðə; ði] ['welkəmiŋ] ['pɑ:ti] .
Gai Tianbao led the welcoming party .
盖伊 天宝 引领 这 欢迎 派对 .
盖天保带队迎接。

[dʒəʊ] ['beɪliŋ] [sed] [æz; əz] [su:n] [æz; əz][fɪː; fɪ] [sɔ:] [hɪm] :
Zhou Bailing said as soon as she saw him :
周 弃保 说 作为 很快 作为 她 锯 他 :
周百灵一见就说：

" ['brʌðə(r)] [dʒɪn] ! "
" Brother Jin ! "
" 兄弟 斤 ! "
“金贤弟！

[sɪns] [ðə; ði] [deɪ] [aɪ] [hɜːd] [ðæt] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] [hæd; həd] [ˈfɔːləŋ] . . .
Since the day I heard that Flying Dragon Island had fallen . . .
自从 这 天 我 听到 那 飞行 龙 岛 有 倒下 . . .

自那日听说飞龙岛失守，

[aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [kʌm] [bæk] [tuː; tə] [dɪˈskʌs] [,aɪ ˈtiː] [wɪð] [juː; jʊ] .
I didn't come back to discuss it with you .
我 没有 来 后退 到 讨论 它 和 你 .

我也没回来跟你商量，

[hiː; hi] [ðen] [went] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [truːps] [frəm; frəm] [ˈveəriəs] [ˈriːdʒənz] .
He then went to invite troops from various regions .
他 然后 去 到 邀请 军队 从 各种各样的 地区 .

便去约请各路兵马，

[ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd] [hæz; həz] [biːn] [,riːˈkæptə] .
Flying Dragon Island has been recaptured .
飞行 龙 岛 有 到过 重新捕获 .

已将飞龙岛夺回，

[maɪ] [ˈbrʌðərz] [ˈfæməli][wɒz; wəz] [ʌnˈhɑːmd] .
My brother's family was unharmed .
我的 兄弟 家庭 曾是 毫发无损 .

贤弟的家口并未损伤，

[ɔːl][ðə; ði] [priˈfektʃərəl] [ˈgrænəri] [ænd; and] [ˈgrænəri] [rɪˈmeɪnd] [ʌnˈtʌtʃt] .
All the prefectural granaries and granaries remained untouched .
全部 这 县 粮仓 和 粮仓 剩余 未受触碰 .

所有府库仓廩一概未动。”

[əˈpɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ]
Upon hearing this , Jin Jinglong
之上 听力 这 , 斤 景龙

金景龙一听，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][aɪ] [fiːl] [rɪˈliːvd] .
Only then did I feel relieved .
仅有的 然后 做过 我 感觉 松了口气 .

这才放心，

[ðeɪ] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] .
They bowed to each other .
他们 鞠躬 到 每个 其他 .

彼此行礼。

[ˈdʒuː][wenˈhwaː] [sed] :
Ju Wenhua said :
朱 文化 说 :

菊文华说：

[aɪ] [wɪl] [miːt] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [təˈmɒrəʊ] .
I will meet Ma Yulong tomorrow .
我 将要 见面 马 玉龙 明天 .

“明天我会会这个马玉龙，

[lets] [siː] [wɒt] [kaɪnd][pɜː; əv][ˈpɜːs(ə)n][hiː; hi][ɪz] .
Let's see what kind of person he is .
我们来吧 看 什么 种类 的 人 他 是 .

看他是何如人也？ ”

[æz; əz] [ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As everyone was talking ,
作为 每个人 曾是 说 ,

众人说着话，

[ðeɪ] [tʊk] [ðeə(r)] [si:ts] [ɪn][dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋz] [kæmp] .
They took their seats in Jin Jinglong's camp .
他们 采取 他们的 座位 在 斤 景龙的 营 。

来到金景龙营中落座。

[hɑ:f] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][kæmp][wɒz; wəz] [st'eɪənd] [ɒn][ðə; ði][draɪ][bəŋk] .
Half of his camp was stationed on the dry bank .
一半 的 他的 营 曾是 驻 在 这 干燥 银行 。

他这营一半扎在旱岸，

[hɑ:f] [ɒv; əv][,aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ə; eɪ]['neɪv(ə)l][kæmp] .
Half of it was a naval camp .
一半 的 它 曾是 一个 海军 营 。

一半却是水师营，

[,aɪ 'ti:][ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [raɪt] [nekst][tu:; tə][ðə; ði] [si:] .
It is located right next to the sea .
它 是 位于 正确的 下一个 到 这 海 。

紧临海水。

[wen] ['evriwʌn] ['stɑ:tɪd] ['tɔ:kɪŋ] ,
When everyone started talking ,
什么时候 每个人 开始 说 ，

众人一谈说，

[kɪm] [gɔ:ŋ] - [rɪ'ɒŋ] [ðen] [ɑ:skt] - :
Kim Gyeong - ryong then asked Wanmabadri :
金 京 - 龙 然后 问 - 。

金景龙就问万马巴得里说：

" [waɪ] ['hæznt] [maɪ]['əʊldə] ['brʌðə(r)] [ə'raɪvd] [jet] ? "
" Why hasn't my older brother arrived yet ? "
" 为什么 还没有 我的 老 兄弟 到达的 然而 ？ "

“大哥怎么还没来？

[kʊd; kəd][,aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ðeəz; ðəz][mɔ:(r)][tu:; tə] [kʌm] ?
Could it be that there's more to come ?
可以 它 是 那 有 更多的 到 来 ？

莫非还在后面。”

- [sed] :
Wanmabadri said :
- 说 。

万马巴得里说：

" [maɪ]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [kɪld] [ɪn]['ækʃ(ə)n] . "
" My elder brother has already been killed in action . "
" 我的 长老 兄弟 有 已经 到过 被杀 在 行动 。

“我大哥业已阵亡了。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ]
Upon hearing this , Jin Jinglong
之上 听力 这 ， 斤 景龙

金景龙一听，

[hi:; hi] [saɪd] [ænd; ənd] [sed] :
He sighed and said :
他 叹了口气 和 说 。

唉了一声说：

" [hu:] [kɪld] [hɪm][ɪz] [ʌn'həʊn] ? "
" Who killed him is unknown ? "
" WHO 被杀 他 是 未知 ？ "

“不知被何人所杀？ ”

- [sed] :
Wanmabadri said :
- 说 :

万马巴得里说：

[ai] [h3:d] [ðæt] ,
I heard that ,
我 听到 那 ,

“我听说，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['bɜ:li] , [dɑ:k] - [skɪnd] [mæn] [hu:] [wi:ld] [ə; eɪ] [gʌn] .
He was a burly , dark - skinned man who wielded a gun .
他 曾是 一个 魁梧的 , 黑暗的 - 去皮 男人 WHO 挥舞 一个 枪 .

是个使枪的黑脸大汉，

[ai][daʊnt] [nəʊ] [hɪz; ɪz] [neɪm] [jet] .
I don't know his name yet .
我 不 知道 他的 姓名 然而 .

还不知道名姓，

[ai][hæv; həv][tu:; tə][faɪnd] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] .
I have to find this person .
我 有 到 寻找 这 人 .

我总要找到这个人，

" [ə'vendʒ] [maɪ] ['brʌðə(r)] . "
" Avenge my brother . "
" 报仇 我的 兄弟 . "

替我兄长报仇。”

[kɪm] [kjʌŋ] - [rɪ'ɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [wi:; wi] [wɪl] [faɪt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [tə'mɒrəʊ] . "
" We will fight the government troops tomorrow . "
" 我们 将要 斗争 这 政府 军队 明天 . "

“明天跟官军开战，

[send] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] ,
Send Zhou Bailing ,
发送 周 弃保 ,

派周百灵、

['gaɪ] - [led][hɪz; ɪz][men] [tu:; tə] [gɑ:d] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd] .
Gai Tianxiong led his men to guard Flying Dragon Island .
盖伊 - 引领 他的 男人 到 警卫 飞行 龙 岛 .

盖天雄带本队人马去把守飞龙岛，

[krɪ'zænθəməm; krɪ'sænθəməm] [ti:ɛnlɒŋ] ,
Chrysanthemum Tianlong ,
菊花 天龙 ,

将菊天龙、

['dʒu:] - [wɒz; wəz] ['treɪdɪd] .
Ju Tianhu was traded .
朱 - 曾是 交易 .

菊天虎换来。”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [θɔ:t] [ðə; ði][aɪ'dɪə][wɒz; wəz] ['eksələnt] .
Zhou Bailing thought the idea was excellent .
周 弃保 想法 这 主意 曾是 出色的 .

周百灵一听这个主意甚好，

[ðeɪ] [tʊk] [ə; eɪ] [bəʊt] [bəek] [tuː; tə] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdrægən] [ˈaɪlənd] [ˌəʊvəˈhaɪt] [tuː; tə] [ɪksˈtʃeɪndʒ] [fɔː(r); fə(r)]
They took a boat back to Flying Dragon Island overnight to exchange for
他们 采取 一个 船 后退 到 飞行 龙 岛 过夜 到 交换 为了
[krɪˈzænθəməm; krɪˈsænθəməm] [ˈhev(ə)nli] [ˈdrægən] .
Chrysanthemum Heavenly Dragon .
菊花 天上 龙 .
连夜坐船回飞龙岛去换菊天龙。

[ðə; ðɪ] [nekst] [ˈmɔːnɪŋ] , [dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [əˈsemb(ə)] ,
The next morning , just as they were about to assemble ,
这 下一个 早晨 , 只是 作为 他们 是 关于 到 集合 ,
次日早晨刚要齐队 ,
[ˈsʌmwʌn] [rɪˈpɔːtɪd] :
Someone reported :
某人 据报道 :

有人禀报:
“ [dʒiːˈæn] - [əˈraɪvd] [frɒm; frəm] [blæk] [wɪnd] [ˈaɪlənd] [wɪð] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ʃɪps] . ”
“ **Jian Shoutong arrived from Black Wind Island with five hundred ships** . ”
“ 建 - 到达的 从 黑色的 风 岛 和 五 百 船舶 . ”
“简寿童由黑风岛带着五百只船来到。”

[kɪm] [kʲʌŋ] - [rɪˈbŋ] [geɪv] [ðə; ðɪ][ˈɔːdə(r)][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [hɪm] .
Kim Kyung - ryong gave the order to invite him .
金 京 - 龙 给予 这 命令 到 邀请 他 .
金景龙吩咐有请。

[ˈɑːftə(r)] [dʒəʊ] - [plɒt] [feɪld] , [dʒiːˈæn] -
After Zhou Bailing's plot failed , Jian Shoutong
后 周 - 阴谋 失败的 , 建 -
简寿童自周百灵事败之后 ,

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [blæk] [wɪnd] [ˈaɪlənd] [tuː; tə] [miːt] [ə; eɪ] [kləʊz] [frend] ; [ðə; ðɪ] [ˈaɪləndz] [ˈoʊnərz]
He went to Black Wind Island to meet a close friend ; the island's owner's
他 去 到 黑色的 风 岛 到 见面 一个 关闭 朋友 ; 这 岛屿 所有者的
[ˈsɜːneɪm] [wɒz; wəz][ˌetʃ juː ˈeɪ; hwaː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz] - .
surname was Hua and his given name was Fengchun .
姓 曾是 华 和 他的 给定 姓名 曾是 - .
就去奔黑风岛一个知己的朋友那岛主姓花名逢春 ,

[ˈnɪkneɪmd] [ðə; ðɪ] [siː] - [ˈstɜːrɪŋ] [ˈsɪlvə(r)][ˈdrægən] ,
Nicknamed the Sea - Stirring Silver Dragon ,
绰号 这 海 - 搅拌 银 龙 ,
外号人称闹海银龙 ,

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][məː] - , [ðə; ðɪ] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [pɒ; əv][ðə; ðɪ] [fɪfθ] [ruːt]
He was a general under Ma De'an , the Heavenly King of the Fifth Route
他 曾是 一个 一般的 在下面 马 - , 这 天上 国王 的 这 第五 路线
[pɒ; əv][ðə; ðɪ] [west] .
of the West .
的 这 西方 .
乃是西五路天王马得安手下的一员大将 ,

[ðə; ðɪ] [ˈkres(ə)nt] - [ˌfeɪpt] [ˈhænd(ə)l] [meɪks] [aɪ ˈtiː] [ˈiːzɪə] [tuː; tə][juːz][ðə; ðɪ] [ˈʃʌv(ə)] .
The crescent - shaped handle makes it easier to use the shovel .
这 新月 - 形状 处理 制作 它 更轻松 到 使用 这 铲 .
手使月牙方便铲 ,

[ðə; ðɪ] [wʊlf] - [tuːθ] [sɔːd] [juːst] [ɪn][ðə; ðɪ][ˈwɔːtə(r)] .
The wolf - tooth sword used in the water .
这 狼 - 齿 剑 用过的 在 这 水 .
水里使的狼牙剑。

[dʒi:'æŋ] - [ænd; ənd][hi:; hi][wɜ:(r); wə(r)] [swɔ:n] ['brʌðəz] .
Jian Shoutong and he were sworn brothers .
建 - 和 他 是 宣誓 兄弟 .

简寿童跟他是磕头兄弟，

[hi:; hi][hæd; həd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['wɔ:tə(r)] [gəʊst] ['səʊldʒəz]['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
He had three thousand water ghost soldiers under his command .
他 有 三 千 水 鬼 士兵 在下面 他的 命令 .

他手下有三千水鬼兵，

[bəʊθ][wɜ:(r); wə(r)]['vet(ə)rənz][pɒv; əv]['neɪv(ə)l]['wɔ:feə(r)] .
Both were veterans of naval warfare .
两个都 是 退伍军人 的 海军 战争 .

都久经水战，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [steɪ] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] .
It can stay in the water for several days .
它 能 停留 在 这 水 为了 一些 天 .

能在水里呆几天。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)]['ɔ:lsəʊ] [faɪv] ['hʌndrəd] ['gʌnbəʊt] .
There are also five hundred gunboats .
那里 是 还 五 百 炮艇 .

还有五百只炮船，

[ðə; ði]['wɔ:tə(r)] ['kænənz] [ɪn][ðə; ði] ['eksəsaɪz]
The water cannons in the exercise
这 水 大炮 在 这 锻炼

操演的水炮，

[hi:; hi] [ju:st] [ɔ:l][pɒv; əv] [ðɪ:z] [ɪn'dʒɪ:niəs] ['westən] ['meθədz] .
He used all of these ingenious Western methods .
他 用过的 全部 的 这些 巧妙 西 方法 .

都是他按西洋的妙法，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz][maɪ] [əʊn] [aɪ'dɪə] .
It was my own idea .
它 曾是 我的 自己的 主意 .

自己出的主意。

[wen] [dʒi:'æŋ] - [təʊld][hɪm] ,
When Jian Shoutong told him ,
什么时候 建 - 讲述 他 ,

简寿童跟他一说，

[eɪtʃ ju: 'er; hwa:] - [wɒz; wəz] ['veri] [rɪ'lʌktənt] [tu:; tə][help] .
Hua Fengchun was very reluctant to help .
华 - 曾是 非常 不情愿的 到 帮助 .

花逢春很不愿意来帮助。

['leɪtə(r)] , [ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðæt] [kɪm] [gjo:ŋ] - [rɪ'brŋ] [wɒz; wəz] ['faɪtɪŋ] [ə'genst] [ðə; ði] ['gʌvənmənt]
Later , upon hearing that Kim Gyeong - ryong was fighting against the government troops . . .
之后 , 之上 听力 那 金 京 - 龙 曾是 斗争 反对 这 政府 军队 . . .

后来听到金景龙跟官军交兵，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ʌtəli] [dɪ'fi:tɪd] [baɪ][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
They were utterly defeated by the government troops .
他们 是 完全地 战败 经过 这 政府 军队 .

被官军杀得大败，

[ˈhævɪŋ] [nəʊ] [wei] [aʊt]
Having no way out
拥有 不 方式 出去

走投无路，

[dʒi:'æŋ] - [wəʊ; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
Jian Shoutong was very anxious .
建 - 曾是 非常 焦虑的 .

简寿童甚为着急，

[ðeɪ] ['pli:diɪd] [wið] [hɪm][tu:; tə][send] [ri:'ɪn'fɔ:smənt] ['kwɪkli] .
They pleaded with him to send reinforcements quickly .
他们 恳求 和 他 到 发送 增援部队 迅速地 .

苦苦求他快发救兵，

['flaʊəz] [blu:m] [ɪn] [sprɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [nə'sesəti] .
Flowers bloom in spring out of necessity .
花朵 盛开 在 春天 出去 的 必要性 .

花逢春不得已而为之，

[ðæts] [waɪ] [ðeɪ] ['məʊbilaɪzd] - , - [tru:ps] .
That's why they mobilized 50 , 000 troops .
那就是 为什么 他们 动员起来 - , - 军队 .

这才调了五万兵，

[faɪv] ['hʌndrəd] ['wɔ:ʃɪps]
Five hundred warships
五 百 军舰

五百只战船，

[ma:] - [rɪ'plaɪd] .
Ma De'an replied .
马 - 回复 .

回明了马得安，

['li:dɪŋ] [tu:] ['dʒenərəlz] ,
Leading two generals ,
领导 二 将军们 ,

带领两员大将，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][help][dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
They came to help Jin Jinglong fight against the government troops .
他们 来了 到 帮助 斤 景龙 斗争 反对 这 政府 军队 .

来帮助金景龙跟官军营开仗。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ti:m] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [west] [kəʊst] .
That day , the inspection team arrived at the west coast .
那 天 , 这 检查 团队 到达的 在 这 西方 海岸 .

这天督队到了西海岸，

[kɪm] [gɔ:ŋ] - [rɪ'ɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redi] [rɪ'si:vd] [ðə; ði] [nju:z] .
Kim Gyeong - ryong had already received the news .
金 京 - 龙 有 已经 已收到 这 消息 .

金景龙早已得信，

[ðeɪ] [laɪnd] [ʌp][tu:; tə] ['welkəm] [ðem; ðəm][ɪn] .
They lined up to welcome them in .
他们 衬里 向上 到 欢迎 他们 在 .

摆队迎接进来。

[kɪm] [kjʌŋ] - [rɪ'ɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

"贤弟，

[ju:v] [kʌm] [æt; ət][ðə; ði] ['pɜ:fɪkt] [taɪm] .
You've come at the perfect time .
你已经 来 在 这 完美的 时间 。

你来得甚好，

[aɪm][ɪn]['daɪə(r)] [ni:d] [ɒv; əv]['mænpaʊə(r)] [raɪt] [naʊ] .
I'm in dire need of manpower right now .
我是 在 可怕的 需要 的 人手 正确的 现在 。

我这里正在用人之际，

[tə'deɪ] [wi:: wi] [wɪl] [faɪt] [ə; eɪ] [dɪ'saɪsɪv] ['bæt(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] !
Today we will fight a decisive battle with the government troops !
今天 我们 将要 斗争 一个 决定性 战斗 和 这 政府 军队 ！

今天要跟官军营决一死战！ ”

['ɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['peɪɪŋ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] [tu:: tə][dʒi:'æŋ] - ,
After everyone had finished paying their respects to Jian Shoutong ,
后 每个人 有 完成的 付费 他们的 尊重 到 建 - ,

众人跟简寿童行礼已毕，

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [ðen] ['mænɪdʒd] [tu:: tə]['gæðə(r)][ðə; ði] [tru:ps] [ɪn] [fʊl] [fɔ:s] .
Jin Jinglong then managed to gather the troops in full force .
斤 景龙 然后 管理 到 收集 这 军队 在 满的 力量 。

金景龙这才把队伍调齐，

[flægz] ['flʌtəɪŋ] ,
Flags fluttering ,
旗帜 飘动 ,

旗幡招展，

[tu:: tə] [ʃəʊ] [ɒf] [wʌnz] ['paʊə(r)][ænd; ənd] [pre'sti:ʒ] .
To show off one's power and prestige .
到 展示 离开一个人的 力量 和 声望 。

耀武扬威。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[pen] - [ænd; ənd][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [dɪ'skʌsɪŋ] . . .
Peng Zhongtang and Ma Yulong are discussing . . .
彭 - 和 马 玉龙 是 讨论 . . .

彭中堂与马玉龙正在商议，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [dɪ'fi:t] [kɪm] [gjo:ŋ] - [rɪ'ɒŋ] .
They must defeat Kim Gyeong - ryong .
他们 必须 击败 金 京 - 龙 。

必得战败了金景龙，

[hænd][ʼəʊvə(r)] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
Hand over Zhou Bailing .
手 超过 周 弃保 。

交出周百灵，

['əʊnli] [ðen] [kæn; kən][ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [bi:: bi]['brəʊkən] .
Only then can the Wooden Sheep Formation be broken .
仅有的 然后 能 这 木制的 羊 形成 是 破碎的 。

才能破那木羊阵。

[ðə; ði][grænd] [ˈsekɹət(ə)ri] [sed] :
The Grand Secretary said :
这 盛大 秘书 说 :

中堂大人说:

" [dʒʌst] [naʊ] , [dʒiː,eɪ'ou] [tʌŋhai] [keɪm] [tuː; tə] [rɪ'pɔːt] . . . "
" Just now , Gao Tonghai came to report . . . "
" 只是 现在 , 高 同海 来了 到 报告 . . . "

“方才高通海来禀报，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [ˈpi:p(ə)] [frɒm; frəm][ˈdʒjəɪˈljŋ] [ˈmaʊntən] .
It is said that Zhou Bailing invited the people from Jiulong Mountain .
它 是 说 那 周 弃保 受邀 这 人们 从 九龙 山 .

说周百灵约请九龙山的人马，

[siːz] [ˈflaɪɪŋ] [ˈdræɡən] [ˈaɪlənd]
Seize Flying Dragon Island
抢占 飞行 龙 岛

抢去飞龙岛，

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɔŋ] [ðen] [ɪnˈvaɪtɪd][jiː; ji] [wʊʃən] ,
Jin Jinglong then invited Ye Wushan ,
斤 景龙 然后 受邀 叶 巫山 ,

金景龙又约来了野吴山、

[ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv] -
The troops of Yemachuan
这 军队 的 -

野马川的兵马，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [ˈwɔːʃɪps] [frɒm; frəm] - [ˈaɪlənd] .
There are also warships from Blackwind Island .
那里 是 还 军舰 从 - 岛 .

还有黑风岛的兵船，

[ðə; ði][ˈbændɪts] [dʒɔɪnd] [ˈfɔːsɪz] [ɪn][wʌŋ] [pleɪs] .
The bandits joined forces in one place .
这 强盗 加入 力量 在 一 地方 .

贼人合兵一处，

[təˈdeɪ] [ˈaʊə(r)] [ˈɑːmɪ] [mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Today our army must find a way to meet the enemy .
今天 我们的 军队 必须 寻找 一个 方式 到 见面 这 敌人 .

今天我军要设法迎敌。”

[maː] [juːˈlɔŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[ɪˈmiːdiətli] [kənˈviːn] [wɪð] [tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmaːndə(r)] [ɒv; əv] [ˈnɪŋˈʃɪɑː] ,
Immediately convene with Xu Sheng , the General Commander of Ningxia ,
立即地 召开 和 徐 盛 , 这 一般的 指挥官 的 宁夏 ,

立刻会同宁夏总镇徐胜，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ][ˈhəʊst][ɒv; əv][ˈhɪərəʊz][ænd; ənd] [ˈwɒrɪəz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,
Leading a host of heroes and warriors , young and old ,
领导 一个 主持人 的 英雄 和 战士 , 年轻的 和 老的 ,

带领众家老少英雄战将，

[θri:] ['kænən] [ʃɒts] [wɜ:(r); wə(r)][faiəd] .
Three cannon shots were fired .
三 大炮 镜头 是 被解雇 .

放了三声大炮，

[ðei] [laɪnd] [ʌp] [ɪn] [rəʊz] .
They lined up in rows .
他们 衬里 向上 在 行 .

列开了队伍。

[ðə; ði]['bəndɪt] [gru:p] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
The bandit group came from the west .
这 土匪 团体 来了 从 这 西方 .

贼队由西边而来，

[bəʊθ] [saɪdz] [set] [ʌp] [ðeə(r)] [rɪ'spektɪv] [pə'zɪfɪnz] .
Both sides set up their respective positions .
两个都 侧面 放 向上 他们的 各自 职位 .

两边把队伍各自扎住。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [naʊ] [hæz; həz][ə; ei] [fə'mɪdəb(ə)] ['ɑ:mi] [ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kə'mɑ:nd] .
Jin Jinglong now has a formidable army under his command .
斤 景龙 现在 有 一个 强大 军队 在下面 他的 命令 .

金景龙今天手下有了雄兵猛将，

[hi; hi] ['streɪt(ə)nd] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spiə(r)] .
He straightened the hook - and - sickle spear .
他 拉直 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

他把钩镰枪一顺，

[ðei] [spə'sɪfɪkli] [rɪ'kwestɪd] [ðæt] [mə:] [ju:'lɒŋ] [pɑ:'tɪsɪpert] [ɪn][ðə; ði]['bæt(ə)] .
They specifically requested that Ma Yulong participate in the battle .
他们 具体来说 请求 那 马 玉龙 参加 在 这 战斗 .

指名要马玉龙出战。

[mə:] [ju:'lɒŋ] ['sʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði]['dʒenərəlz] .
Ma Yulong summoned all the generals .
马 玉龙 被召唤 全部 这 将军们 .

马玉龙把诸将点齐，

[ə; ei]['dʒen(ə)rəl] [ɪ'mɜ:dʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði]['bəndɪt] [gru:p] .
A general emerged from the bandit group .
一个 一般的 出现 从 这 土匪 团体 .

只见贼队中出来一员大将，

[aɪ'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði]['dræɡən] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][vɑ:st] [si:] [hu:] [brɪ'stəʊd] [hɪz; ɪz]['bæneə(r)] .
It was the Dragon King of the Vast Sea who bestowed his banner .
它 曾是 这 龙 国王 的 这 广阔的 海 WHO 授予 他的 横幅 .

正是阔海龙王施标，

[ðei] [keɪm] [tu:; tə] ['tʃælɪndʒ] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə]['bæt(ə)] .
They came to challenge the two armies to battle .
他们 来了 到 挑战 这 二 军队 到 战斗 .

来在两军阵前讨战。

[mə:] [ju:'lɒŋ] [plænd] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] [ɪn]['pɜ:s(ə)n] .
Ma Yulong planned to go out in person .
马 玉龙 计划 到 去 出去 在 人 .

马玉龙打算亲身出去，

[sʌd(ə)nli] [sʌmwʌn] ['fʌʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
Suddenly someone shouted from the side :
突然 某人 喊叫 从 这 边 .

忽听旁边有人喊说：

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [kɑ:m][jɔ:(r); jə(r)]['fjʊəri] . "
" My lord , please calm your fury . "
" 我的 主 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

“大人暂息雷霆之怒，

[pli:z] [fə'gɪv] [ðɪs] [ʌn'həʊn] ['nəʊbədi] .
Please forgive this unknown nobody .
请 原谅 这 未知 无人 .

谅此无名小辈，

[waɪ] [mʌst; məst][æn; ən]['ædʌlt; ə'dʌlt][gəʊ] ?
Why must an adult go ?
为什么 必须 一个 成人 去 ?

何必大人前去，

" [let] [em 'i:][gəʊ][get] [hɪm] ! "
" Let me go get him ! "
" 让 我 去 得到 他 ! "

待我去拿他！ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ,

马玉龙一看，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] .
It was his sworn brother , Deng Feixiong .
它 曾是 他的 宣誓 兄弟 , 邓 飞雄 .

乃是他拜兄邓飞雄，

[hi:; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [red] - [heəd] ['treʒə(r)] [sp:d] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He swung the red - haired treasure sword in his hand .
他 摇摆 这 红色的 - 头发 宝藏 剑 在 他的 手 .

把手中红毛宝刀一顺，

[hi:; hi] [dæft] [aʊt] [ʊv; əv][ðə; ði] [ti:m] .
He dashed out of the team .
他 虚线 出去 的 这 团队 .

蹿出队外，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

喊道：

" [θi:f] ! "
" Thief ! "
" 贼 ! "

“贼辈，

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?

你何人？

[stɜ:t] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] .
State your name .
状态 你的 姓名 .

通上名来。”

[ʃi:] - [neɪm] [ænd; ənd] ['sɜ:neɪm]
Shi Biaotong's name and surname
史 - 姓名 和 姓

施标通上名姓，

[ðə; ði] [θri:] - ['sek](ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spiə(r)][ɪz] [ju:st] [tu;; tə][di'strækt][ðə; ði] ['tɑ:ɡɪt] [ænd; ənd]
The three - section hook - and - sickle spear is used to distract the target and
这 三 - 部分 钩 - 和 - 镰刀 矛 是 用过的 到 - 转移 这 目标 和
[stæb] .
stab .
刺 .

摆三截钩镰枪分心就刺。

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [flæʃt] ,
Deng Feixiong flashed ,
邓 飞雄 闪光灯 ,

邓飞雄一闪，

[hi;; hi] [met] [aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [red] - [heəd] [naɪf] .
He met it with a red - haired knife .
他 遇见 它 和 一个 红色的 - 头发 刀 .

用红毛刀一迎，

[ðə; ði][plæn][wɒz; wəz][tu;; tə] [kʌt] [ðə; ði] [θi:fs] ['wepən] [ɪn][hɑ:f] .
The plan was to cut the thief's weapon in half .
这 计划 曾是 到 切 这 小偷的 武器 在 一半 .

打算要把贼人的兵刃削断，

[hu:] [wʊd] [hæv; həv] [θɔ:t] [ðæt] [ʃi:] [bi'ɑ:ʊʊ][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ] ['si:z(ə)nd] ['vetərən] ?
Who would have thought that Shi Biao was also a seasoned veteran ?
WHO 会 有 想法 那 史 彪 曾是 还 一个 经验丰富的 老将 ?

焉想到施标也是久经大敌，

[ðeɪ] ['heɪstɪli] [wɪð'dru:] [ðə; ði] [hʊk] - [ænd; ənd] - ['sɪkl] [spiə(r)] .
They hastily withdrew the hook - and - sickle spear .
他们 草草 退出 这 钩 - 和 - 镰刀 矛 .

急把钩镰枪撤回，

[ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)l] [wɔ:kt] [pɑ:st] [i:tʃ] [ˈlðə(r)] [θri:] [ɔ:(r)] [faɪv] [taɪmz] .
The two people walked past each other three or five times .
这 二 人们 步行 过去的 每个 其他 三 或者 五 时代 .

两个人走了三五个照面，

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] ['faɪnəli] ['mænɪdʒd] [tu;; tə] [kʌt] [ðə; ði] ['bændɪts] [θri:] - ['sek](ə)n] [hʊk] - [ænd; ənd] -
Deng Feixiong finally managed to cut the bandit's three - section hook - and -
邓 飞雄 最后 管理 到 切 这 强盗的 三 - 部分 钩 - 和 -
['sɪkl] [spiə(r)][ɪn][hɑ:f] .
sickle spear in half .
镰刀 矛 在 一半 .

邓飞雄终于把贼人的三截钩镰枪削断，

[ʃi:] [bi'ɑ:ʊʊ][wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .
Shi Biao was terrified .
史 彪 曾是 恐惧 .

把施标吓得胆战心惊，

[ðeɪ] [ræn] [bæk] .
They ran back .
他们 跑 后退 .

往回就跑。

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ræn] ['fɔ:wəd] .
Deng Feixiong ran forward .
邓 飞雄 跑 向前 .

邓飞雄往前奔去，

[ðə; ði][ˈbəndɪts] [rɪˈtri:tɪd] [tuː; tə][ðeə(r)] [meɪn] [kæmp] .
The bandits retreated to their main camp .
这 强盗 撤退 到 他们的 主要的 营 .
贼人败回了本阵。

- [lʊkt] [æt; ət][aɪˈtiː] ,
Wanmabadri looked at it ,
- 看起来 在 它 ,
万马巴得里一看，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .
气往上冲，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [ðə; ði] [ˈswɒləʊ] - [wɪŋ] [ˈhælbɜːd] . . .
With a flick of his wrist , the swallow - wing halberd . . .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 , 这 吞 - 翼 戟 . . .
一摆手中燕翅锐，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪn] ,
Arriving at the front line ,
抵达 在 这 正面 线 ,
来到阵前，

[ðeɪ] [kɔːld] [aʊt] [maː] - [neɪm] .
They called out Ma Yulong's name .
他们 称为 出去 马 - 姓名 .
点名叫马玉龙出来。

[maː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
Ma Yulong was just about to go to the front lines to meet the enemy .
马 玉龙 曾是 只是 关于 到 去 到 这 正面 线条 到 见面 这 敌人 .
马玉龙刚要去到阵前迎战，

[bɪˈsaɪd] [hɪm] , [ðə; ði] [ˈdrʌŋkən] [elˌaɪˈjuː] - [ɜːrdʒd][hɪz; ɪz] [blæk] [hɔːs] , - , [tuː; tə] [maʊnt] .
Beside him , the drunken Liu Tianxiong urged his black horse , Wuzhui , to mount .
旁 他 , 这 醉 刘 - 敦促 他的 黑色的 马 , - , 到 山 .
旁边醉尉迟刘天雄一催坐下乌驢马，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [stiːl] [wɪp] ,
Holding a steel whip ,
保持 一个 钢 鞭 ,
手执钢鞭，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
来到两军阵前，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :
一声喊嚷：

" [θɪːf] , [daʊnt][traɪ][tuː; tə][biː; bi] [breɪv] . "
" Thief , don't try to be brave . "
" 贼 , 不 尝试 到 是 勇敢的 " . "
“贼人休要逞能，

[haʊ] [kʊd; kəd] [lɔːd] [maː] [ˈpɒsəbli] [faɪt] [wɪð] [ə; eɪ][ˈnəʊbədi] [laɪk] [juː; jʊ] ?
How could Lord Ma possibly fight with a nobody like you ?
如何 可以 主 马 可能 斗争 和 一个 无人 喜欢 你 ?
马大人焉能跟你这无名小卒动手，

" [aɪ] [kʌm] [ænd; ənd][get][juː; jə] . "
" **I'll come and get you** . "
" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我来拿你。”

- [dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Wanmabadri did not answer .
- 做过 不是 回答 .

万马巴得里并不答话，

[ðə; ði] [tuː] [men] [ˈbrændɪʃ] [ðəə(r)] [ˈwepənz] .
The two men brandished their weapons .
这 二 男人 挥舞 他们的 武器 .

两个人兵刃并举，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [ˈlɑːstɪd] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən] [ten] [raʊndz] .
The battle lasted for more than ten rounds .
这 战斗 持续 为了 更多的 比 十 回合 .

大战十余合，

[nəʊ][kliə(r)] [ˈwɪnə(r)]
No clear winner
不 清除 优胜者

不分胜负，

[ə; eɪ] [truː] [mætʃ] [meɪd] [ɪn] [ˈhev(ə)n] .
A true match made in heaven .
一个 真的 匹配 制成 在 天堂 .

真乃棋逢敌手。

[ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)] , [ˈwɑːnli] [lɑʊ] [ˌɛlˌaɪˈjuː] [jʌŋ] , [fɪəd] [hɪz; ɪz] [sʌŋ] [maɪt] [get] [hɜːt] .
The Wind Chaser , Wanli Lao Liu Yun , feared his son might get hurt .
这 风 追逐者 , 万里 老挝 刘 云 , 害怕 他的 儿子 可能 得到 伤害 .

追风侠万里老刘云恐儿子受伤，

[hiː; hi] [ˈpɜːsənəli] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [ˈwepənz] [ænd; ənd] [rʌʃt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][bəʊθ]
He personally brandished his weapons and rushed to the front lines of both
他 亲自 挥舞 他的 武器 和 匆忙 到 这 正面 线条 的 两个都
[ˈɑːmɪz] .
armies .
军队 .

自己摆兵刃赶至两军阵前，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" - , [pliːz] [step] [əˈsaɪd] . "
" **Tianxiong , please step aside** . "
" - , 请 步 旁边 . "

“天雄且闪在一旁，

" [let] [em ˈiː][get] [hɪm] . "
" **Let me get him** . "
" 让 我 得到 他 . "

待我拿他。”

[æŋ; ən][əʊld][ˈhɪərəʊ] [keɪm] [tuː; tə] - .
An old hero came to Wanmabadli .
- 一个 老的 英雄 来了 到 - .

万马巴得里见来了一位老英雄，

[greɪ] [heə(r)]
gray hair
灰色的 头发

苍头皓发，

[hɪz; ɪz] [bɪəd] [ænd; ənd] ['aɪbrəʊz] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [waɪt] .
His beard and eyebrows were all white .
他的 胡须 和 眉毛 是 全部 白色的 .

须眉皆白，

[hiː; hi] ['hʌrɪdli] [ɑːskt] :
He hurriedly asked :
他 匆匆 问 :

忙问：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] , [ðə; ði]['vɪzɪtə(r)] ?
Who are you , the visitor ?
WHO 是 你 , 这 游客 ?

“来者你是何人？ ”

[ɛl,ai'juː] - [neɪm] [wɒz; wəz] [rɪ'viːld] .
Liu Yuntong's name was revealed .
刘 - 姓名 曾是 揭晓 .

刘云通了名姓，

[ðə; ði] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][ə'baʊt] [tuː; tə] [faɪt] ,
The two were about to fight ,
这 二 是 关于 到 斗争 ,

两个人刚要交手，

[ðen] [ə'hʌðə(r)] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði]['ʌðə(r)] [saɪd] .
Then another shout came from the other side .
然后 其他 喊 来了 从 这 其他 边 .

就听那边又是一声喊嚷，

['truːli] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)ri] ['hɪərəʊ][hæz; həz] [ə'raɪvd] .
truly extraordinary hero has arrived .
真的 非凡的 英雄 有 到达的 .

来了一位惊天动地的大英雄。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

['tʃæptə(r)] - : [ðə; ði]['aɪən]['taʊə(r)] [ə'tʃiːvz] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] ; ['lɔɪəl] ['hɪərəʊz] [reɪd] [ðə; ði][bəː'beəriən]
Chapter 321 : The Iron Tower Achieves a Great Victory ; Loyal Heroes Raid the Barbarian
章 - : 这 铁 塔 实现 一个 伟大的 胜利 ; 忠诚 英雄 袭击 这 野蛮人

[kæmp][æt; ət] [naɪt] .
Camp at Night .
营 在 夜晚 .

第三二一回 镇铁塔大获全胜 忠义侠夜劫番营

[dʒʌst][æz; əz][ˌɛl,əɪˈjuː] [ˌjʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtfeɪsə(r)] , [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði][bəˈbeəriən][ˈdʒen(ə)rəl]
Just as Liu Yun , the Wind Chaser , was about to fight the barbarian general
只是 作为 刘 云 , 这 风 追逐者 , 曾是 关于 到 斗争 这 野蛮人 一般的
[wɑ:nmə] [bəˈdɛri] . . .
Wanma Baderi . . .
万马 巴德里 . . .

话说追风侠刘云正要与番将万马巴得里动手，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd][biː; bi] [siːn] [tuː; tə][ðə; ði] [saʊθ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɑːk] , [ˈblɜːri] [ɪkˈspæns] .
All that could be seen to the south was a dark , blurry expanse .
全部 那 可以 是 已见 到 这 南 曾是 一个 黑暗的 , 模糊 广阔 .

只见正南上黑糊糊一片，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈhɔːsmən] [keɪm] .
Five hundred horsemen came .
五 百 骑兵 来了 .

过来了五百马队。

[ðə; ði] [ˈliːdɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl] ,
The leading general ,
这 领导 一般的 ,

为首一员大将，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈwʊlən] [ˈvɪktəri] [ˈhelmit]
Wearing a blue woolen victory helmet
穿着 一个 蓝色的 羊毛 胜利 头盔

头戴青呢得胜盔，

[ə; eɪ] [θɜːd] - [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] [hæt]
A third - rank official hat
一个 第三 - 秩 官方的 帽子

三品顶戴，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [greɪ] [rəʊb] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [ˈærəʊ] [sliːv] ,
Wearing a gray robe with a single arrow sleeve ,
穿着 一个 灰色的 长袍 和 一个 单身的 箭 袖子 ,

身穿灰色单箭袖袍，

[ə; eɪ] [sɜːd] [wɒz; wəz] [wɔːn] [ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz][ɑːm] .
A sword was worn under his arm .
一个 剑 曾是 磨损 在下面 他的 手臂 .

肋下佩刀，

[θɪn] - [səʊld] [buːts]
Thin - soled boots
薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; eɪ] [stiːl] - [tɪpt] [ˈaɪən][spɪə(r)] .
He wielded a steel - tipped iron spear .
他 挥舞 一个 钢 - 倾斜 铁 矛 .

手使浑铁点钢枪，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .

面似乌金纸，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ənd][bɪg] [aɪz] .
Thick eyebrows and big eyes .
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 .

粗眉大眼。

[ðə; ði] ['vɪzɪtəz] [wɜ:(r); wə(r)][nəʊ] ['dɪfrənt] .
The visitors were no different .
这 访客 是 不 不同的 :

来者非别，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋ] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] - ['aɪən]['taʊə(r)] .
It was Chang Qing , the commander of Liangzhou's iron tower .
它 曾是 张 青 , 这 指挥官 的 - 铁 塔 :

正是凉州协镇滨铁塔常清。

[hi:; hi][ænd; ənd][,es ertʃ 'eɪ] - [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [fɔ:st] [tu:; tə] [li:v] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən]
He and Sha Hongtian were defeated and forced to leave Flying Dragon
他 和 沙 - 是 战败 和 强制 到 离开 飞行 龙
[aɪlənd] .
Island .
岛 :

他同沙鸿天败出飞龙岛，

[ðeɪ] [ðen] [set] [ʌp][kæmp][ɒŋ][ðə; ði] [kəʊst] [wɪð] [dʒi:,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] .
They then set up camp on the coast with Gao Tonghai .
他们 然后 放 向上 营 在 这 海岸 和 高 同海 :

便会同高通海在海岸扎营。

[ˈkwəl,kam] [sed] :
Qualcomm said :
高通 说 :

高通海说：

" [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:t] [ɒf] [ɡɑ:d] . "
" We were caught off guard . "
" 我们 是 捕捉 离开 警卫 : "

“你我失于防范，

['flaɪɪŋ] ['dræɡən] [aɪlənd] [wɒz; wəz] [geɪnd] [ænd; ənd] [ðen] [lɒst] [ə'gen] .
Flying Dragon Island was gained and then lost again .
飞行 龙 岛 曾是 获得 和 然后 丢失的 再次 :

飞龙岛得而复失，

[aɪ][fɪə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [wɪl] [faɪnd] [ðɪs] [əb'dʒekʃənəbl] .
I fear Your Excellency will find this objectionable .
我 害怕 你的 阁下 将要 寻找 这 令人反感的 :

只恐中堂大人见怪。”

[tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋ] [sed] :
Chang Qing said :
张 青 说 :

常清说：

" [ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)] , "
" The art of war , "
" 这 艺术 的 战争 , "

“用兵之道，

['vɪktəri] [ænd; ənd] [dɪ'fi:t] [ɑ:(r); ə(r)] ['kɒmən] [ə'kə:rəns, -'kl-][ɪn]['wɔ:feə(r)] .
Victory and defeat are common occurrences in warfare .
胜利 和 击败 是 常见的 发生 在 战争 :

胜败乃兵家常理，

[tu:; tə][send] [tru:ps] ['ɪntu:]['bæt(ə)]
To send troops into battle
到 发送 军队 进入 战斗

出兵开仗，

[nəʊ][wʌn][kæn; kən] [seɪ] [fɔ:(r); fə(r)][ʊə(r)] ['weðə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [wɪn] [ɔ:(r)] [lu:z] .
No one can say for sure whether they will win or lose .
不 一 能 说 为了 当然 无论 他们 将要 赢 或者 失去 .
谁也不能说准胜准败。

[fɜ:st] , [send] [skaʊts] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
First , send scouts to investigate .
第一的 , 发送 侦察兵 到 调查 .

先派探马去探探，

[wen] [kɪm] [gjeŋ] - [rɪ'ɒŋ] [ɔ:ntʃt] [hɪz; ɪz] [kæm'peɪn] . . .
When Kim Gyeong - ryong launched his campaign . . .
什么时候 金 京 - 龙 发射 他的 活动 . . .

在金景龙开仗之时，

[lets] [gəʊ][ænd; ənd] [meɪk] ['bækʌp] .
Let's go and make backup .
我们来吧 去 和 制作 备份 .

咱们去打个接应，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第201/212页

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hi;; hi][ɪz] [dɪ'fi:tɪd]
As long as he is defeated
作为 长的 作为 他 是 战败

只要把他战败，

[ðæts] [kwɔɪt] [ə; eɪ] [fi:t] .
That's quite a feat .
那就是 相当 一个 特技 。

也算奇功一件。”

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] ,
On this day ,
在 这 天 ，

这天，

[tʃɑ:n] - [wɒz; wəz] [dɪ'skʌsɪŋ] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mɪlətri] ['mætəz] [wɪð] [dʒi:,eɪ'oʊ] [tʌŋhaɪ] .
Chang Qingzheng was discussing important military matters with Gao Tonghai .
张 - 曾是 讨论 重要的 军队 事情 和 高 同海 。

常清正与高通海商议军机大事，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A scout reported :
一个 侦察 据报道 。

有探子来报：

" ['kʌrəntli] , [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] - [ænd; ənd] [dʒu:lɒŋʃən] , "
" Currently , there are Jinjinglong and Jiulongshan , "
" 现在 ， 那里 是 - 和 九龙山 ， "

“现有金景龙与九龙山、

[ðə; ði] ['pi:p(ə)] [frɒm; frəm] [ju:u:] ['maʊntən] [gæðəd] [tə'geðə(r)] .
The people from Yewu Mountain gathered together .
这 人们 从 耶乌 山 聚集 一起 。

野吴山的人马会合一处，

" [lets] [faɪt] [bɔ:d] [mɑ:] . "
" Let's fight Lord Ma . "
" 我们来吧 斗争 主 马 。”

跟马大人开仗。”

[dʒi:,eɪ'oʊ] [tʌŋhaɪ] [ɪ'mi:diətli] [geɪv] [ɪn'strʌkʃənz] [tu;; tə] [ti:m] ['li:də(r)] [tʃi:] .
Gao Tonghai immediately gave instructions to Team Leader Qi .
高 同海 立即地 给予 指示 到 团队 领导者 齐 。

高通海立刻吩咐齐队，

[ɛl,ɑɪ'ju:] - [wɒz; wəz] [ə'saɪnd] [tu;; tə] [gɑ:d] [ðə; ði]['neɪv(ə)] ['strɒŋhəʊld] .
Liu Shahongtian was assigned to guard the naval stronghold .
刘 - 曾是 分配 到 警卫 这 海军 据点 。

留沙鸿天看守水师寨，

[nəʊ] [ni:d] [tu;; tə][gəʊ] ;
No need to go ;
不 需要 到 去 ；

不必前往；

[tʃɑ:ŋ] [tʃiŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'spætʃt] [æz; əz][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
Chang Qing was dispatched as the vanguard .
张 青 曾是 已派出 作为 这 先锋 .

派常清为前敌，

[gəʊ][ænd; ənd] [meɪk] [ə'rendʒmənts] [fɔ:(r); fə(r)] [lɔ:d] [mɑ:] .
Go and make arrangements for Lord Ma .
去 和 制作 安排 为了 主 马 .

去给马大人打接应。

[tʃɑ:ŋ] [tʃiŋ] [led][ə; eɪ]['kæv(ə)lɪ][pɜ; əv] [faɪv] ['hʌndrəd] [men] .
Chang Qing led a cavalry of five hundred men .
张 青 引领 一个 骑兵 的 五 百 男人 .

常清带着五百马队，

['hæviŋ] [dʒʌst] [ə'raɪvd] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] ,
Having just arrived on the battlefield ,
拥有 只是 到达的 在 这 战场 ,

刚来到战场，

['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['dæʃɪŋ] ['sɔ:dzmən] [el,ɑɪ'ju:] [jʌŋ] [dɪ'spleɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪm'pəʊziŋ] ['mænə(r)] ,
Seeing the dashing swordsman Liu Yun displaying his imposing manner ,
看到 这 帅气 剑客 刘 云 显示 他的 气势磅礴 方式 ,

见追风侠万里老刘云抖擞威风，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ɪn'ɡeɪdʒ] [ɪn]['bæt(ə)] [wɪð] -
They were about to engage in battle with Wanmabadri .
他们 是 关于 到 从事 在 战斗 和 - .

正要与万马巴得里交战。

[tʃɑ:ŋ] [tʃiŋ] [ðen] ['ʃaʊtɪd] ,
Chang Qing then shouted ,
张 青 然后 喊叫 ,

常清这才一声喊嚷，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [əʊld]['hɪərəʊ] , " " **Old hero** , " "
" 老的 英雄 , " "

“老英雄，

[let] [em 'i:] [teɪk] [ðə; ði] ['kredit] !
Let me take the credit !
让 我 拿 这 信用 !

把这件功劳让与我吧！ ”

[ðə; ði][əʊld]['hɪərəʊ] [rɪ'fju:zd] [tu:; tə] [kəm'pi:t] [wɪð] [tʃɑ:ŋ] [tʃiŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ['kredit] .
The old hero refused to compete with Chang Qing for credit .
这 老的 英雄 拒绝 到 竞争 和 张 青 为了 信用 .

老英雄不肯跟常清争功，

[hi:; hi] [stept] [ə'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
He stepped aside and said :
他 步 旁边 和 说 :

往旁边一闪说：

" [sɪns] [ɑɪ 'ti:] [ɪz] [lɔ:d] [tʃɑ:ŋ] [hu:] [hæz; həz] [kʌm] . . . " " **Since it is Lord Chang who has come** . . . " "
" 自从 它 是 主 张 WHO 有 来 . . . " "

“既是常大人前来，

[aɪl] [ɡɪv] [juː; jʊ][ðə; ði][ˈkredit][fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] .
I'll give you the credit for this .

患病的 给 你 这 信用 为了 这 .
我把这件功劳让给你吧。”

[tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] [dɪd][nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Chang Qing did not answer .

张 青 做过 不是 回答 .
常清并不答话，

[dɪˈstræktɪd] [baɪ][ðə; ði][ˈaɪən] - [tɪpt] [stiːl] [spiə(r)] , [hiː; hi] [θɹʌst] [ˈfɔːwəd] .
Distracted by the iron - tipped steel spear , he thrust forward .

愣 经过 这 铁 - 倾斜 钢 矛 , 他 推力 向前 .
抖浑铁点钢枪分心就刺，

- [ˈwelkəm] [ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv] [ˈswɒləʊ] - [wɪŋ] [ˈhælbɜːd] .
Wanmabadli welcomed them with a pair of swallow - wing halberds .

- 欢迎 他们 和 一个 一对 的 吞 - 翼 戟 .
万马巴得里摆燕翅锐相迎。

[ðə; ði] [tuː] [hæd; həd][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈbæt(ə)] .
The two had a great battle .

这 二 有 一个 伟大的 战斗 .
两人一场大战，

[mɔː(r)][ðæn; ðən] [ˈθɜːti] [raʊndz] ,
More than thirty rounds ,

更多的 比 三十 回合 ,
三十余合，

[ðə; ði] [mætʃ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [dɹɔː] .
The match was a draw .

这 匹配 曾是 一个 画 .
不分胜负。

[tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [siːzd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈmɜːdəɹəs] [reɪdʒ] .
Chang Qing was seized by a murderous rage .

张 青 曾是 查获 经过 一个 杀人犯 愤怒 .
常清杀得性起，

[prɪˈtend] [tuː; tə] [luːz] .
Pretend to lose .

假装 到 失去 .
假装败阵，

[rʌn] [saʊθ] .
Run south .

跑步 南 .
往南就跑，

[ðə; ði] [θiːf] [wɒz; wəz] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [ɡɪv] [aɪˈtiː][ʌp] .
The thief was unwilling to give it up .

这 贼 曾是 不情愿 到 给 它 向上 .
贼人哪里肯舍，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔːwəd] ,
As soon as they rushed forward ,

作为 很快 作为 他们 匆忙 向前 ,
刚往前一赶，

[tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] [tɜːnd] [hɪz; ɪz] [hɔːs] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][ˈfaɪəd][ə; eɪ] [ʃɒt] .
Chang Qing turned his horse around and fired a shot .

张 青 转向 他的 马 大约 和 被解雇 一个 射击 .
常清回马一枪，

[ðɪs] [ɪz][hɪz; ɪz] ['fæmɪlɪz] [faɪv] [t'aɪgəz] ['breɪkɪŋ] [ðə; ði] [geɪt] [sprə(r)] [tek'ni:k] .
This is his family's Five Tigers Breaking the Gate Spear technique .

这是 他的 家庭的 五 老虎队 打破 这 门 矛 技术 .

这是他家传的五虎断门枪，

[ˈspeʃəlaɪzɪŋ] [ɪn] ['tɜ:nɪŋ] [dɪ'fi:t] ['ɪntu:] ['vɪktəri]
Specializing in turning defeat into victory

专业化 在 转弯 击败 进入 胜利

专于败中取胜，

[ʌnɪk'spektɪdli] ,
Unexpectedly ,

不料 ,

一个冷不防，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [stæbd] [ðə; ði] [θi:f] [wɑ:nmə] ['bɑ:dri:] [ɒf] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .
He actually stabbed the thief Wanma Badri off his horse .

他 实际上 刺伤 这 贼 万马 巴德里 离开 他的 马 .

竟将贼人万马巴德里刺于马下。

[hɪz; ɪz] [tu:] [lef'tenənt, lu:'t-] ,
His two lieutenants ,

他的 二 中尉 ,

他的两员副将，

[wʌn] [wɒz; wəz] [nemd] - .
One was named Poundley .

一 曾是 命名 - .

一个叫庞得利，

[wʌn] [ɪz] [nemd] [dʒəʊ] [deɪŋ] .
One is named Zhou Deyong .

一 是 命名 周 德永 .

一个叫周得勇，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðeə(r)] [kə'mɑ:ndə(r)] [fɔ:l] [ɪn] ['bæt(ə)] ,
Upon seeing their commander fall in battle ,

之上 看到 他们的 指挥官 落下 在 战斗 ,

见主将阵亡，

[ɪ'mi:diətli] [li:v] [ðə; ði] [ti:m] .
Immediately leave the team .

立即地 离开 这 团队 .

急出离本队，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ə'vendʒ] - .
We must avenge Wanmabadri .

我们 必须 报仇 - .

要给万马巴德里报仇，

[ə; eɪ] [lɒŋ] - ['hændld] ['kres(ə)nt] - [ʃeɪpt] [æks] ,
A long - handled crescent - shaped axe ,

一个 长的 - 处理 新月 - 形状 斧头 ,

一个长柄月牙开山斧，

[ə; eɪ] ['traɪdnt] [ðæt] [sendz] [θri:] ['bleɪzɪŋ] [fleɪmz] ['sɔ:rɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
A trident that sends three blazing flames soaring into the sky .

一个 三叉戟 那 发送 三 炽烈 火焰 翱翔 进入 这 天空 .

一个使三股烈焰托天叉。

[ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] [keɪm] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌri] .
These two people came out in a hurry .

这些 二 人们 来了 出去 在 一个 匆忙 .

这两个人出来的急，

[ðel] [get] [bæk] ['kwɪkli] .
They'll get back quickly .
他们会 得到 后退 迅速地 .

回去的快，

[pæn] ['deli] [wɒz; wəz] [strʌk] [ɪn][ðə; ði] [bæk] [baɪ] [tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋz] [spɪə(r)] [ʃɑ:ft] .
Pang Deli was struck in the back by Chang Qing's spear shaft .
庞 熟食店 曾是 击 在 这 后退 经过 张 青的 矛 轴 .

庞得利被常清一枪杆打在脊背之上，

[dʒəʊ] [deɪŋ] [wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ] [ʃɒt] [ɪn][ðə; ði][leg] .
Zhou Deyong was also shot in the leg .
周 德永 曾是 还 射击 在 这 腿 .

周得勇腿上也着了一枪，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tɜ:nd] ['wu:ndɪd] [ænd; ənd] [dɪ'fi:tɪd] .
They all returned wounded and defeated .
他们 全部 返回 受伤 和 战败 .

俱各带伤败回。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Jin Jinglong took a look ,
斤 景龙 采取 一个 看 ,

金景龙一看，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] ['ʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hi:; hi][hæd; həd][tu:; tə] ['pɜ:sənəli] [teɪk] [tʃɑ:dʒ] .
He had to personally take charge .
他 有 到 亲自 拿 收费 .

自己就要亲身出马。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] :
Suddenly , a shout came from the side :
突然 , 一个 喊 来了 从 这 边 :

忽听旁边一声喊嚷：

" [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] , [pli:z] [du:; də][nɒt] [straɪk] ! "
" Your Majesty , please do not strike ! "
" 你的 威严 , 请 做 不是 罢工 ! "

“大王休要动手，

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ][ðeə(r)][maɪ'self] . "
" I will go there myself . "
" 我 将要 去 那里 我 . "

待未将前往。”

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] ,
Jin Jinglong turned around and looked ,
斤 景龙 转向 大约 和 看起来 ,

金景龙回头一看，

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [tu:; tə][bi:; bi]['dʒu:] [ti:ənlɒŋ] .
It turns out to be Ju Tianlong .
它 转弯 出去 到 是 朱 天龙 .

原来是菊天龙，

[hi:; hi] ['kwɪkli] [baʊd] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ænd; ənd] [sed] :
He quickly bowed on his horse and said :
他 迅速地 鞠躬 在 他的 马 和 说 :

连忙在马上欠身说：

" [ˈdʒen(ə)rəl][ˈdʒuː] ! "
 " General Ju ! "
 " 一般的 朱 ！ "

“菊少将军！

[wiː; wi][mʌst; məst][biː; bi] ['keəf(ə)l] .
 We must be careful .
 我们 必须 是 小心 .

须要小心。”

[ˈdʒuː] [tiːənɒŋ] [sed] :
 Ju Tianlong said :
 朱 天龙 说 :

菊天龙说：

" [ɪts] [ɔːl'raɪt] . "
 " It's alright . "
 " 它是 好吧 . "

“无妨。”

[ðeɪ] [spɜːd] [ðeə(r)] ['hɔːsɪz] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gruːp] .
 They spurred their horses out of the group .
 他们 受到刺激 他们的 马匹 出去 的 这 团体 .

催马出了本队。

[wen] [tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] [sɔː] [ðə; ði][ˈɒfɪsə(r)] [huː] [hæd; həd] [rɪmɜːdʒd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈbændɪt] [gruːp] ,
 When Chang Qing saw the officer who had emerged from the bandit group ,
 什么时候 张 青 锯 这 官 WHO 有 出现 从 这 土匪 团体 ,

常清一看贼队出来的这员将官，

[ðəʊz] [ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti] [jɪˈiəz] [əʊld]
 Those over thirty years old
 那些 超过 三十 年 老的

年有三十以外，

[ˈwiːldɪŋ] [ˈdjuːəl] [ˈpɪstlɪz]
 Wielding dual pistols
 挥舞 双重的 手枪

手使双枪，

[hɜː(r); hə(r)] [hed] [wɒz; wəz] [ræpt] [wɪð] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [ˈrɪbən] .
 Her head was wrapped with a blue silk ribbon .
 她 头 曾是 包装 和 一个 蓝色的 丝绸 丝带 .

头上青绸子包头，

[θɪn] - [səʊld] [buːts]
 Thin - soled boots
 薄的 - 已售出 靴子

薄底靴子，

[hiː; hi][hæz; həz][ə; eɪ] [ˈsɜːt(ə)n] [məˈdʒestɪk][eə(r)] [əˈbaʊt] [hɪm] [wen] [hiːz] [ɒn] ['hɔːsbæk] .
 He has a certain majestic air about him when he's on horseback .
 他 有 一个 肯定 雄伟 空气 关于 他 什么时候 他是 在 马背 .

在马上倒有点雄壮之气。

[tʃɑːŋ] [tʃɪŋ] [ˈhɑːbə] [sʌm; səm] [ˈfiːlɪŋz] [ɒv; əv] [əˈfekʃn] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
 Chang Qing harbored some feelings of affection for him .
 张 青 藏匿 一些 情怀 的 感情 为了 他 .

常清有些爱慕之意，

[hiː; hi] [ðen] [ˈpɔɪntɪd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [stiːl] - [tɪpt] [spɪə(r)] .
 He then pointed with his steel - tipped spear .
 他 然后 尖 和 他的 钢 - 倾斜 矛 .

便用手巾中浑铁点钢枪一指，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [jʌŋ] [mæn] ! "
" Young man ! "
" 年轻的 男人 ! "

“小辈!

[juː; jʊ][mʌst; məst][biː; bi][əˈweə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [taɪmz] [ænd; ənd][ækt] [əˈkɔːdɪŋli] .
You must be aware of the times and act accordingly .
你 必须 是 意识到的 的 这 时代 和 行为 因此 :

你要知时达务，

[səˈrendə(r)] [bɪˈfɔː(r)] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [ɪz][ʌp] .
Surrender before your time is up .
投降 前 你的 时间 是 向上 :

趁早马前归顺，

[jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli][ˈmembə(r)] , [pliːz] [speə(r)][em ˈiː] !
Your family member , please spare me !
你的 家庭 成员 , 请 空闲的 我 !

你家大人枪下留情，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪl] [meɪk] [juː; jʊ][ə; eɪ] [gəʊst] [ˈʌndə(r)][maɪ] [ɡʌn] .
I'll make you a ghost under my gun .
患病的 制作 你 一个 鬼 在下面 我的 枪 :

叫你枪下做鬼，

[ðeɪ] [wɪl] [daɪ] [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [ˈberiəl] [pleɪs] .
They will die without a burial place .
他们 将要 死 没有 一个 葬礼 地方 :

死无葬身之地。”

[ˈdʒuː] [tiːənlɔŋ] [sed] :
Ju Tianlong said :
朱 天龙 说 :

菊天龙说:

[juː; jʊ][mʌst; məst][wɪn][ðə; ði] [ɡʌn] [frɒm; frəm][maɪ][hænd] .
You must win the gun from my hand .
你 必须 赢 这 枪 从 我的 手 :

“你要赢得我的手中枪，

[aɪ] [wɪl] [səˈrendə(r)] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I will surrender to you .
我 将要 投降 到 你 :

我就归降于你，

[aɪ][kænt] [wɪn] [əˈɡenst] [ðɪs] .
I can't win against this .
我 不能 赢 反对 这 :

着赢不得我，

" [dʊʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ɪˈskeɪpɪŋ] [təˈdeɪ] ! "
" Don't even think about escaping today ! "
" 不 甚至 思考 关于 逃脱 今天 ! "

今天休想逃命！ ”

[tʃɑ:ŋ] [tʃiŋ] [sed] :
Chang Qing said :
张 青 说 :

常清说:

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好,

[kʌm] [æt; ət][em 'i:] !
Come at me !
来 在 我 !

撒马过来! ”

[wið] [ə; ei] [fli:k] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] , [ðə; ði] [sti:l] - [tipt] [spɪə(r)] . . .
With a flick of his wrist , the steel - tipped spear . . .
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 , 这 钢 - 倾斜 矛 . . .

一抖手中浑铁点钢枪，

[ðə; ði] ['paɪθən] ['bʌrəu, 'bæ:rəu]['ɪntu:] [ɪts] [den] .
The python burrowed into its den .
这 Python 掘穴 进入 它是 丹 .

怪蟒钻窝，

[ðə; ði]['gəʊldən] ['ru:stə(r)] [n'ɒdɪd] ['rændəmli] .
The golden rooster nodded randomly .
这 金的 公鸡 点头 随机 .

金鸡乱点头，

[hi:; hi] [si:zd] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] [tu:; tə][stæb][ðə; ði] [θi:f] [waɪl] [hi:; hi][wɒz; wəz] [dɪ'stræktɪd] .
He seized the opportunity to stab the thief while he was distracted .
他 查获 这 机会 到 刺 这 贼 尽管 他 曾是 愣 .

照定贼人分心就刺。

['dʒu:] [ti:ənlɒŋ] [θɹʌst] [hɪz; ɪz] [twɪn] ['pɪstlɪz] [ʌp wədʒ] .
Ju Tianlong thrust his twin pistols upwards .
朱 天龙 推力 他的 双 手枪 向上 .

菊天龙将双枪往上一崩，

[ðə; ði] [tu:] [fɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [raʊndz] .
The two fought for dozens of rounds .
这 二 战斗 为了 几十个 的 回合 .

二人战了数十合。

['sʌd(ə)nli] , [dɑ:k] [klaʊdz] ['gæðəd] [ɪn][ðə; ði] [nɔ:'θwest] .
Suddenly , dark clouds gathered in the northwest .
突然 , 黑暗的 云 聚集 在 这 西北 .

忽然西北上阴云密布，

['θʌndəstɔ:m] ,
Thunderstorm ,
雷雨 ,

雷雨交加，

[bəʊθ] [saɪdz] [si:st] [hɑ:'stɪlətɪz] .
Both sides ceased hostilities .
两个都 侧面 停止 敌对行动 .

双方各自罢兵息战。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [rɪ'tɜ:nd] [wið] [hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Ma Yulong returned with his troops .
马 玉龙 返回 和 他的 军队 .

马玉龙收兵回来，

[hi:; hi][met] [wɪð] [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] , [ˌdʒiː,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] .
He met with the Grand Secretary , Gao Tonghai .
他 遇见 和 这 盛大 秘书 , 高 同海 .
同高通海面见中堂大人。

[mɑ:ɪ] [ˌju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [ðə; ði] [θi:vz] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔ:li][bi:; bi] [ɒf] [gɑ:d] [tə'deɪ] . "
" The thieves will surely be off guard today . "
" 这 窃贼 将要 一定 是 离开 警卫 今天 . "
“今天贼人必不防范，

[ðə; ði][ɑ:t] [ɒv; əv][wɔ:(r)]
The art of war
这 艺术 的 战争
用兵之道，

[tu:; tə] [teɪk] ['sʌmwʌn] [baɪ] [sə'praɪz]
To take someone by surprise
到 拿 某人 经过 惊喜
出其不意，

[ə'tæk] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˌʌnpɪrɪ'peəd] .
Attack where they are unprepared .
攻击 在哪里 他们 是 毫无准备 .
攻其无备，

[tə'deɪ] , [ə; eɪ] ['hevi] ['θʌndəstɔ:m] [ɪz]['reɪdʒɪŋ] .
Today , a heavy thunderstorm is raging .
今天 , 一个 重的 雷雨 是 愤怒 .
今值雷雨大作，

[ðə; ði] [θi:f] [mʌst; məst][hæv; həv] [bi:n] ['keələs] .
The thief must have been careless .
这 贼 必须 有 到过 粗心 .
贼人料必大意，

[ɪf] [wi:; wi][wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][reɪd][ə; eɪ][kæmp][æt; ət] [naɪt] ,
If we were to raid a camp at night ,
如果 我们 是 到 袭击 一个 营 在 夜晚 ,
晚上如去偷营劫寨，

[aɪ] [ˌgærən'ti:] [hi:; hi][wəʊnt] [rɪ'tɜ:n] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [pi:s] [ɒv; əv]['ɑ:mə(r)] .
I guarantee he won't return with a single piece of armor .
我 保证 他 惯于 返回 和 一个 单身的 片 的 盔甲 .
管保杀他片甲不回。”

[ɪ'mi:diətli] [ɪ'ju:] [ðə; ði]['ɔ:də(r)] .
Immediately issue the order .
立即地 问题 这 命令 .
立刻传令，

[send] [tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋ] [tu:; tə][help] [ˌes eɪtʃ 'eɪ] - [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)]['bæt(ə)l] .
Send Chang Qing to help Sha Hongtian in the water battle .
发送 张 青 到 帮助 沙 - 在这 水 战斗 .
派常清帮着沙鸿天水战，

[ˈrɒbəri] [gæŋ] ;
Robbery gang ;
抢劫 帮派 ;
劫杀贼队；

[ˈdʒen(ə)rəl][tʃʊ] [ʃen] ,
General Xu Sheng ,
一般的 徐 盛 ,

派总镇徐胜、

[ˈdepjʊtɪ] [ˈdʒen(ə)rəl][ˌɛl,ɑɪˈjuː] [fæn] [wɒz; wəz][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] .
Deputy General Liu Fang was in charge of the vanguard .
副 一般的 刘 方 曾是 在 收费 的 这 先锋 .

副将刘芳为前敌，

[iːtʃ] [led] [eɪt] [ˈdʒenərəlz] ;
Each led eight generals ;
每个 引领 八 将军们 ;

各带战将八员；

[ˈædmərəl][ˌdʒiː,erˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] [wɒz; wəz] [juːst] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈbækʌp] [plæn] ;
Admiral Gao Tonghai was used as a backup plan ;
上将 高 同海 曾是 用过的 作为 一个 备份 计划 ;

提督高通海作为后路；

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [tʊk] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɑːmi] .
Ma Yulong took command of the army .
马 玉龙 采取 命令 的 这 军队 .

马玉龙自统大军。

[ɪn][æn; ən] [ˈɪnstənt] ,
In an instant ,
在 一个 立即的 ,

顷刻间，

[ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [bɑːˈbeəriən] [kæmp] .
The men and horses headed straight for the barbarian camp .
这 男人 和 马匹 标题 直的 为了 这 野蛮人 营 .

人马径奔番营而去。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [ˈdrʌmbiːt] [ɪn][ðə; ði] [skaɪ] .
There are four drumbeats in the sky .
那里 是 四 鼓点 在 这 天空 .

天有四鼓时，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [reɪn] , [ðə; ði] [klaʊdz] [dɪˈspɜːst] .
After the rain , the clouds dispersed .
后 这 雨 , 这 云 分散的 .

雨过云散，

[ə; eɪ] [skaɪ] [fʊl] [ɒv; əv] [stɑːz] .
A sky full of stars .
一个 天空 满的 的 明星 .

满天星斗。

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [wɜː(r); wə(r)][fɑːst] [əˈsliːp] .
The soldiers were fast asleep .
这 士兵 是 快速地 睡着了 .

番兵正在熟睡，

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd] [ˈsəʊldʒəz] [set] [ˈfaɪə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [left] [saɪd] .
The officers and soldiers set fire to the left side .
这 警官 和 士兵 放 火 到 这 左边 边 .

官兵左边放火，

[ˈʃaʊtɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [raɪt] ,
Shouting from the right ,
喊叫 从 这 正确的 ,

右边呐喊，

[ðə; ði] ['enəmi] ['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['desɪməɪtɪd] .

The enemy soldiers were decimated .
这 敌人 士兵 是 被摧毁 .

只杀得番兵七零八落，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [wʌn] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪktəri] .

The officers and soldiers won a great victory .
这 警官 和 士兵 韩元 一个 伟大的 胜利 .

官兵大获全胜。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [tru:ps] [bæk] [tu;; tə] - ['aɪlənd] .

Jin Jinglong led his defeated troops back to Feilong Island .
斤 景龙 引领 他的 战败 军队 后退 到 - 岛 .

金景龙带着败兵奔回飞龙岛，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [es ertʃ'eɪ] - ['wɔ:ʃɪps] [ˌhɑ:fweɪ] [ðeə(r)] .

They encountered Sha Hongtian's warships halfway there .
他们 遭遇 沙 - 军舰 半 那里 .

半路上正遇沙鸿天兵船，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['æmbʊʃt] [ænd; ənd] [kɪld] [ə'gen] .

They were ambushed and killed again .
他们 是 遭到伏击 和 被杀 再次 .

又被劫杀一阵。

[ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] ['wɔ:ʃɪps] [ɒv; əv]['gaɪ] ['ti:ən,bəʊ] , [ðə; ði] ['ɡʌvənə(r)] [ɒv; əv] - , [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l]

The vanguard warships of Gai Tianbao , the governor of Sanchuan , were all
这 先锋 军舰 的 盖伊 天宝 , 这 州长 的 - , 是 全部

[bɜ:nd] .
burned .
烧伤 .

三川都督盖天保的前敌战船都被烧了，

['kaʊntləs] [men][ænd; ənd] ['hɔ:sɪz] [daɪd] .

Countless men and horses died .
无数 男人 和 马匹 死亡 .

人马死者不计其数。

['gaɪ] ['ti:ən,bəʊ] [led][hɪz; ɪz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] ['remnənt] ['wɔ:ʃɪps] ,

Gai Tianbao led his defeated and remnant warships ,
盖伊 天宝 引领 他的 战败 和 剩 军舰 ,

盖天保带着败残兵船，

[hi;; hi] ['æktʃuəli] [ræn] [ə'weɪ] .

He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 .

竟自逃走。

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'fi:tɪd] [ænd; ənd] [rɪ'tri:tɪd] [tu;; tə] - ['aɪlənd] .

Jin Jinglong was defeated and retreated to Feilong Island .
斤 景龙 曾是 战败 和 撤退 到 - 岛 .

金景龙败进飞龙岛，

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] [sə'raʊndɪd] [ðə; ði] [ʃɪp] [frɒm; frəm][ɔ:l] [saɪdz] .

The officers and soldiers surrounded the ship from all sides .
这 警官 和 士兵 包围 这 船 从 全部 侧面 .

官兵战船四面围上。

[wen] [ðə; ði]['dʒu:]['fæməli]['fɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] ['ri:ələɪzd] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)]['gəʊɪŋ] ['bædli] ,

When the Ju family father and son realized things were going badly ,
什么时候 这 朱 家庭 父亲 和 儿子 已实现 事物 是 去 糟糕 ,

菊家父子一见事情不好，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [brɔ:t] [hɪz; ɪz] [əʊn] [tru:ps] .
He also brought his own troops .
他 还 带来 他的 自己的 军队 .

也带着自己的兵队，

[rɪ'gɑ:dləs] [ɒv; əv][kɪm] [kʲʌŋ] - - ['vɪktəri] [ɔ:(r)] [dɪ'fi:t] ,
Regardless of Kim Kyung - ryong's victory or defeat ,
不管 的 金 京 - 胜利 或者 击败 ,
并不管金景龙胜败输赢，

[hi:; hi][dʒʌst] [left] [ɒn][hɪz; ɪz] [əʊn] .
He just left on his own .
他 只是 左边 在 他的 自己的 .

竟自走了，

[ði:z] [bɑ:'beəriən]['səʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:lweɪz] [vɪk'tɔ:riəs] , ['nevə(r)] [dɪ'fi:tɪd] .
These barbarian soldiers were always victorious , never defeated .
这些 野蛮人 士兵 是 总是 胜利者 , 绝不 战败 .
这些番兵都是打胜不打败。

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [braɪt] .
The sky was bright .
这 天空 曾是 明亮的 .

天光大亮，

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tiəz] .
Jin Jinglong burst into tears .
斤 景龙 爆裂 进入 眼泪 .

金景龙放声大哭，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðɪs] [dɪ'fi:t] [wɒz; wəz] ['ʌtəli] ['devəsteɪtɪŋ] . "
" **This defeat was utterly devastating .** "
" 这 击败 曾是 完全地 毁灭性的 . "

“这一败涂地，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌŋ] ?
What should be done ?
什么 应该 是 完毕 ?

该当如何？ ”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

" ['brʌðə(r)] , [du:; də][nɒt][bi:; bi][sæd] . "
" **Brother , do not be sad .** "
" 兄弟 , 做 不是 是 伤心 . "

“贤弟不要悲伤，

[ðɪs] [həʊl] [θɪŋ] ['stɑ:tɪd] [br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv][em 'i:] .
This whole thing started because of me .
这 所有的 事物 开始 因为 的 我 .

此事皆因我一人所起，

[ðæts] [waɪ] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [ðɪs] .
That's why things have come to this .
那就是 为什么 事物 有 来 到 这 .

才闹得这般景况。

[aɪ] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] ['pi:p(ə)] ['əʊvə(r)] .

I'll go and invite a few more people over .
患病的 去 和 邀请 一个 很少 更多的 人们 超过 .

我再去搬请几路人马来，

[wɪð] [maɪ]['sɪlvə(r)] [tʌŋ] ,

With my silver tongue ,
和 我的 银 舌头 ,

就凭我三寸不烂之舌，

[aɪm]['gəʊɪŋ][tu:; tə][ðə; ðɪ] [ət'læntɪk] ['əʊ(ə)n] .

I'm going to the Atlantic Ocean .
我是 去 到 这 大西洋 海洋 .

我到大西洋去，

[ðeɪ] [ɪn'vaɪtɪd] ['pi:p(ə)l] [tu:; tə] [kʌm] .

They invited people to come .
他们 受邀 人们 到 来 .

约请了人马来，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðɪs] [dɪ'fi:t]

To avenge this defeat
到 报仇 这 击败

再报这一败之仇，

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [ju:; jʊ][mʌst; məst] ['peɪʃntli] [həʊld][ɒn][tu:; tə][ðə; ðɪ][end] !

My dear brother , you must patiently hold on to the end !
我的 亲爱的 兄弟 , 你 必须 耐心 抓住 在 到 这 结尾 !

贤弟你要耐心死守！ ”

[ðɪs] [ɪz][ðə; ðɪ] [taɪm] [wen] ['flaʊəz] [blu:m] [ɪn] [sprɪŋ] .

This is the time when flowers bloom in spring .
这 是 这 时间 什么时候 花朵 盛开 在 春天 .

此时就是花逢春、

[dʒi:'æn] - [dɪd] [nɒt] [li:v] .

Jian Shoutong did not leave .
建 - 做过 不是 离开 .

简寿童没走。

[kɪm] [kjʌŋ] - [rɪ'ɒŋ] [sed] :

Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [maɪ] [tu:] ['brʌðəz] [hæv; həv] [ɔ:l'redi] [bi:n] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt] [tru:ps] . "

" My two brothers have already been captured by the government troops . "
" 我的 二 兄弟 有 已经 到过 捕获 经过 这 政府 军队 . "

“我两个兄弟已经被官军营所拿，

[aɪ][mʌst; məst][daɪ] .

I must die .
我 必须 死 .

我非死不可。”

[dʒi:'æn] - [sed] :

Jian Shoutong said :
建 - 说 :

简寿童说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "

" It's alright . "
" 它是 好吧 . "

“不要紧，

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][dɪd][nɒt][rɪˈteɪn][kənˈtrəʊl][ˈəʊnə(r)][dʒʌst][wʌn][ʊv; əv][ðem; ðəm] .

The former did not retain control over just one of them .
这 以前的 做过 不是 保持 控制 超过 只是 一 的 他们 .

前者不是还拿住他们一人，

[naʊ] , [ɪf][wi:: wi][kæn; kən][dʒʌst][ˈkæptʃə(r)][hɪm] , [wi:: wi][kæn; kən] [əˈtʃi:v] [ˈaʊə(r)][gəʊl] .

Now , if we can just capture him , we can achieve our goal .
现在 , 如果 我们 能 只是 捕获 他 , 我们 能 达到 我们的 目标 .

如今只要再拿住他一人，

[ðeɪ] [swɪtʃt] [bæk][tu:: tə] [ˈhævɪŋ] [tu:] [ˈaɪlənd][ˈəʊnə(r)z] .

They switched back to having two island owners .
他们 切换 后退 到 拥有 二 岛 所有者 .

换回二位岛主，

[aɪˈti:] [ɪz][nɒt][ɪmˈpɒsəb(ə)] .

It is not impossible .
它 是 不是 不可能的 .

未为不可。

[təˈnaɪt] , [maɪ][ˈbrʌðə(r)][ænd; ənd][aɪ][wɪl][reɪd][ðeə(r)][kæmp] .

Tonight , my brother and I will raid their camp .
今晚 , 我的 兄弟 和 我 将要 袭击 他们的 营 .

今晚我同兄台去偷营劫寨，

[ɪf][wi:: wi][wɪn] [ðɪs] [raʊnd] ,

If we win this round ,
如果 我们 赢 这 圆形的 ,

这一阵要是得胜，

[wi:: wi][kæn; kən][ˈɔ:lsəʊ][rɪˈstɔ:(r)][ˈaʊə(r)] [ˈmɪlətri] [preˈsti:ʒ] .

We can also restore our military prestige .
我们 能 还 恢复 我们的 军队 声望 .

咱们还可重整军威，

[ɪf][wi:: wi][dʊənt][wɪn] , [wi:l; wil] [si:] .

If we don't win , we'll see .
如果 我们 不 赢 , 出色地 看 .

如不得胜再说。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ]

Upon hearing this , Jin Jinglong
之上 听力 这 , 斤 景龙

金景龙一听，

[ðæts] [ɔ:l][wi:: wi][kæn; kən][du:: də] .

That's all we can do .
那就是 全部 我们 能 做 .

也只好如此，

[ˈkwɪkli] [send] [aʊt] [spaɪz][tu:: tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .

Quickly send out spies to investigate .
迅速地 发送 出去 间谍 到 调查 .

赶紧派出探子去探。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] [ɪnˈkæmpt] [ɒn][ðə; ði][kəʊst] .

At this time , the government troops were all encamped on the coast .
在 这 时间 , 这 政府 军队 是 全部 营地 在 这 海岸 .

此时官军营的兵都在海岸扎营，

[es ɛɪtʃ 'eɪ] - [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ][ˈneɪv(ə)] [kæmp] [æɪ; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌðən] ['maʊntən]
Sha Hongtian established a naval camp at the foot of the southern mountain
沙 - 已确立的 - 一个 - 海军 - 营 - 在 - 这 - 脚 - 的 - 这 - 南部 - 山
[ɒv; əv] - ['aɪlənd] .
of Feilong Island .
的 - 岛 .

沙鸿天在飞龙岛的正南山下扎下了水师连营，

[aɪ 'ti:] [ɪz] [ə; eɪ] ['dɪstəns] [ɒv; əv] [eɪt] [li:] .
It is a distance of eight li .
它 - 是 - 一个 - 距离 - 的 - 八 - 里 .

足有八里地，

[tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋ] [wɒz; wəz] [wɪð] [hɪm] .
Chang Qing was with him .
张 - 青 - 曾是 - 和 - 他 .

有常清跟他在一处。

[ðə; ði] [spaɪz] [faʊnd] [aʊt] ['klɪəli] .
The spies found out clearly .
这 - 间谍 - 成立 - 出去 - 清楚地 .

探子探得明白，

[dʒɪŋ] [dʒɪŋ] [ɒŋ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˈgaɪ] - [tu:; tə] [steɪ] [ænd; ənd] [wɒtʃ] [ðə; ði] [haʊs] .
Jin Jinglong then ordered Gai Tianxiong to stay and watch the house .
斤 - 景龙 - 然后 - 订购 - 盖伊 - 到 - 停留 - 和 - 手表 - 这 - 房子 .

金景龙便吩咐留下盖天雄看家，

['brɪŋɪŋ] ['flaʊəz] [tu:; tə] [sprɪŋ]
Bringing flowers to spring
带来 - 花朵 - 到 - 春天

带着花逢春、

[dʒi:'æŋ] - ,
Jian Shoutong ,
建 - .

简寿童，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [əd'vɑ:nst] [ɪn] [θri:] [ru:ts] .
They also advanced in three routes .
他们 - 还 - 先进的 - 在 - 三 - 路线 .

也是分三路进兵，

[ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [wɒz; wəz] [ðə; ði] [left] ['ɑ:mi] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Hua Fengchun was the Left Army commander .
华 - 曾是 - 这 - 左边 - 军队 - 指挥官 .

花逢春为左军，

[dʒi:'æŋ] - [wɒz; wəz] [ðə; ði] [raɪt] ['ɑ:mi] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Jian Shoutong was the Right Army Commander .
建 - 曾是 - 这 - 正确的 - 军队 - 指挥官 .

简寿童为右军，

[kɪm] [kɪŋ] - [rɪ'ɒŋ] ['sʊpəvaɪz] [ðə; ði] [lɑ:dʒ] [ti:m] .
Kim Kyung - ryong supervised the large team .
金 - 京 - 龙 - 受监督 - 这 - 大的 - 团队 .

金景龙督着大队，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ə; eɪ] [ˈtəʊt(ə)] [ɒv; əv] - , - [tru:ps] .
There are a total of 20 , 000 troops .
那里 - 是 - 一个 - 全部的 - 的 - , - 军队 .

共有两万人马，

[kʌm] [daʊn] [ðə; ði] ['hɪlsaɪd] .
Come down the hillside .
来 向下 这 山坡 .

顺着山坡下来。

[fɜːst] , [send] [ə; eɪ] [skaʊt] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] .
First , send a scout to investigate .
第一的 , 发送 一个 侦察 到 调查 .

先叫探子去探，

[ðə; ði] [skaʊt] [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] :
The scout reported back :
这 侦察 据报道 后退 :

探子回禀说：

" [naʊ] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] [rɪ'wɔːdɪŋ] [ðə; ði] [θriː] ['ɑːmɪz] . "
" Now the government troops are rewarding the three armies . "
" 现在 这 政府 军队 是 有回报 这 三 军队 . "

“现在官军营犒赏三军，

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)] ['drɪŋkɪŋ] [ðə; ði] ['vɪktəri] [waɪn] .
We were drinking the victory wine .
我们 是 喝 这 胜利 葡萄酒 .

正吃得胜酒，

[pen] - [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['drɪŋkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .
Peng Zhongtang was also drinking in the central command tent .
彭 - 曾是 还 喝 在 这 中央 命令 帐篷 .

彭中堂也在中军帐喝酒，

[ðə; ði] ['bjʊːgl] [kɔːl] [ɪn][ðə; ði][kæmp][wɒz; wəz]['saɪlənt] .
The bugle call in the camp was silent .
这 号角 称呼 在 这 营 曾是 沉默的 .

营里更号不鸣，

[ðə; ði] ['səʊldʒəz] [læk] ['dɪsəplɪn] .
The soldiers lack discipline .
这 士兵 缺少 纪律 .

兵无纪律。”

[kɪm] [kjʌŋ] - [rɪ'ɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [ðɪs] [ɪz][maɪ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [sək'siːd] . "
" This is my chance to succeed . "
" 这 是 我的 机会 到 成功 . "

“这可是该我成功。”

[hiː; hi][ɜːrdʒd][hɪz; ɪz] [hɔːs] ['fɔːwəd] .
He urged his horse forward .
他 敦促 他的 马 向前 .

自己催马往前，

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] [pɒ; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑːmi] [kæmp] , [wʌn] [siːz] . . .
Upon arriving at the gate of the government army camp , one sees . . .
之上 抵达 在 这 门 的 这 政府 军队 营 , 一 看到 . . .

来到官军营营门一看，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [pə'trəʊlɪŋ] [ɔː(r)] ['kɔːlɪŋ] [aʊt] ['nʌmbəz] .
No one was patrolling or calling out numbers .
不 一 曾是 巡逻 或者 呼叫 出去 数字 .

并无人巡更走号，

[hi:; hi] [ðen] [bɑ:dʒ] [ɪn'saɪd] .
He then barged inside .
他 然后 驳船 里面 .

便往里一闯，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] ,
Arriving at the central command tent ,
抵达 在 这 中央 命令 帐篷 ,

来到中军帐，

[frɒm; frəm][ə'fa:(r)] , [wʌn][kʊd; kəd] [si:] [pen] - ['sɪtɪŋ] ['ʌpraɪt] , ['drɪŋkɪŋ] [waɪn] .
From afar , one could see Peng Zhongtang sitting upright , drinking wine .
从 远方 , 一 可以 看 彭 - 坐着 直立 , 喝 葡萄酒 .

远远看见彭中堂正端坐喝酒，

[hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] ['endɪŋ] [pen] - [laɪf][ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
He had been thinking of ending Peng Zhongtang's life in the past .
他 有 到过 思维 的 结束 彭 - 生活 在 这 过去的 .

自己想着过去将彭中堂结果性命，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [hi:; hi] [spɜ:d] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] ,
Unexpectedly , he spurred his horse forward ,
不料 , 他 受到刺激 他的 马 向前 ,

不料往前一催马，

[ðeɪ] [ænd; ənd][ðeə(r)] [hɔ:s] [fel] ['ɪntu:][ðə; ði][pɪt] .
They and their horse fell into the pit .
他们 和 他们的 马 跌倒 进入 这 坑 .

竟连人带马坠落陷坑。

[dʒi:'æn] - ,
Jian Shoutong ,
建 - ,

简寿童、

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ænd; ənd][kraɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] , [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:]
Upon hearing the shouts and cries of the government troops , Hua

Fengchun

花逢春一听官军营人声呐喊，

[kɪm] [gjo:ŋ] - [rɪ'ɒŋ] [wɒz; wəz] [kɪld] [ɪn][æŋ; ən]['æksɪdənt] .
Kim Gyeong - ryong was killed in an accident .
金 京 - 龙 曾是 被杀 在 一个 事故 .

金景龙失事，

['kwɪkli] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði][rɪə(r)] [ti:m] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ti:m] .
Quickly change the rear team to the front team .
迅速地 改变 这 后部 团队 到 这 正面 团队 .

赶紧将后队改作前队，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [rʌŋ] [ə'weɪ] .
They were about to run away .
他们 是 关于 到 跑步 离开 .

就要逃走。

['sʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [hɔ:n] ['kænən] [rɔ:d] ['ɪntu:][ðə; ði][skaɪ] .
Suddenly , a horn cannon roared into the sky .
突然 , 一个 喇叭 大炮 咆哮 进入 这 天空 .

忽然号炮惊天，

[ˈdiskəʊ] [bɔ:ɪ] [ænd; ənd] [tɔ:tʃ] ,
Disco ball and torch ,
迪斯科 球 和 火炬 ,

灯球火把，

[ˈleðə(r)] [paɪn] ,
Leather pine ,
皮革 松树 ,

亮子油松，

[aɪ ˈti:] [ˈaɪnz] [æz; əz] [ˈbraɪtli] [æz; əz] [deɪ] .
It shines as brightly as day .
它 闪耀 作为 明亮地 作为 天 .

照耀如同白昼。

[tu:] [ˈdʒenərəlz] [blɒkt] [ðeə(r)] [wei] .
Two generals blocked their way .
二 将军们 已屏蔽 他们的 方式 .

为首两员大将挡住去路，

[ɒn] [ðə; ði] [left] [ɪz] [ˈdʒen(ə)rəl] [tʃʊ] [ʃen] .
On the left is General Xu Sheng .
在 这 左边 是 一般的 徐 盛 .

左边是那总镇大人徐胜，

[ɒn] [ðə; ði] [raɪt] [ɪz] [ˈdepjuti] [ˈdʒen(ə)rəl] [ma:] [ju:ˈlɒŋ] .
On the right is Deputy General Ma Yulong .
在 这 正确的 是 副 一般的 马 玉龙 .

右边是副将马玉龙，

[hi:; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

一声喝道：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] , [θi:f] ? "
" Where are you going , thief ? "
" 在哪里 是 你 去 , 贼 ? "

“贼将哪里走？

[wi:; wi] [hæv; həv] [bi:n] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] [fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
We have been waiting for you for a long time .
我们 有 到过 等待 为了 你 为了 一个 长的 时间 .

等候你们已有多时。”

[dʒi:ˈæŋ] - [deəd] [nɒt] [ɪnˈgeɪdʒ] [ɪn] [ˈbæt(ə)] .
Jian Shoutong dared not engage in battle .
建 - 敢于 不是 从事 在 战斗 .

简寿童不敢交战，

[ðə; ði] [ˈsu:pəvaɪzə(r)] [wɔ:kt] [aʊt] .
The supervisor walked out .
这 导师 步行 出去 .

督队往外就走。

[eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] - [ˈbrændɪʃ] [ðə; ði] [sprɪŋ] [ænd; ənd] [ˈɔ:təm] [bleɪd] [ɪn] [hɪz; ɪz] [hænd] .
Hua Fengchun brandished the Spring and Autumn Blade in his hand .
华 - 挥舞 这 春天 和 秋天 刀刃 在 他的 手 .

花逢春摆手中春秋刀，

[hi:; hi] [fɔ:t] [ma:] [ju:ˈlɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈθɜ:ti] [ɔ:(r)] [ˈfɔ:ti] [raʊndz] .
He fought Ma Yulong for thirty or forty rounds .
他 战斗 马 玉龙 为了 三十 或者 四十 回合 .

跟马玉龙大战了三四十合。

[mɔː(r)][ænd; ənd][mɔː(r)][ˈsəʊldʒəz] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm] .

More and more soldiers surrounded them .
更多的 和 更多的 士兵 包围 他们 .

官兵越围越多，

[wen] [sprɪŋ] [əˈraɪvz] , [θɪŋz] [doʊnt][gəʊ] [wel] .

When spring arrives , things don't go well .

什么时候 春天 到达 , 事物 不 去 出色地 .

花逢春见事不好，

[ðeɪ] [tɜːnd] [ænd; ənd] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [ɪnˈsɜːklmənt] .

They turned and broke through the encirclement .

他们 转向 和 打破 通过 这 包围 .

拨头往外闯出重围，

[hiː; hi][ˈtruːli] [dɪˈzɜːvs] [tuː; tə][biː; bi] [kɔːld] [ə; eɪ] [breɪv] [ˈdʒen(ə)rəl] .

He truly deserves to be called a brave general .

他 真的 值得 到 是 称为 一个 勇敢的 一般的 .

也真算得是一位勇将。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [rɪˈfjuːzd] [tuː; tə][gəʊ][səʊ][fɑː(r)][æz; əz][tuː; tə] [ɪkˈstɜːmɪneɪt] [ðem; ðəm][ɔːl] .

Ma Yulong refused to go so far as to exterminate them all .

马 玉龙 拒绝 到 去 所以 远的 作为 到 殄 他们 全部 .

马玉龙不肯赶尽杀绝，

[hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə] [rʌŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] .

He was told to run for his life .

他 曾是 讲述 到 跑步 为了 他的 生活 .

叫他逃命去了。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [truːps] .

Ma Yulong withdrew his troops .

马 玉龙 退出 他的 军队 .

马玉龙收兵，

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [tent] ,

Upon entering the central command tent ,

之上 进入 这 中央 命令 帐篷 ,

进了中军帐，

[ˌel,arˈjuː] - ,

Liu Demeng ,

刘 - ,

早有刘得猛、

[ˌel,arˈjuː] [deɪŋ] [taɪd] [ʌp][dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [ænd; ənd] [əˈweɪtɪd] [hɪz; ɪz] [ˈɔːdərs] .

Liu Deyong tied up Jin Jinglong and awaited his orders .

刘 德永 系 向上 斤 景龙 和 等待中 他的 订单 .

刘得勇绑着金景龙听候命下。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ɔːˈredi] [brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] .

By this time , it was already broad daylight .

经过 这 时间 , 它 曾是 已经 广阔 日光 .

此时天光已然大亮，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [kənˈsʌltɪd] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] .

Ma Yulong then consulted the imperial envoy .

马 玉龙 然后 咨询 这 帝国 使者 .

马玉龙这才请示钦差大人。

[pen] - [wɒz; wəz][prəˈməʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑːnd] [pəʊst] .

Peng Zhongtang was promoted to the central command post .

彭 - 曾是 推广 到 这 中央 命令 邮政 .

彭中堂升了中军帐，

[hiː; hi] [ˈɔːdəd] [ðæt] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .
He ordered that Jin Jinglong be brought to the central command tent .
他 订购 那 斤 景龙 是 带来 到 这 中央 命令 帐篷 .
吩咐把金景龙押上中军帐来。

[ðə; ði] [θiːf] [glɛə] ['æŋgrəli] .
The thief glared angrily .
这 贼 怒目而视 愤怒地 .

贼人怒目横眉，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [niːl] .
They did not kneel .
他们 做过 不是 下跪 .

并不下跪。

[ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [ɒn] [bəuθ] [saɪdz] ['ʃaʊtɪd] :
The officers on both sides shouted :
这 警官 在 两个都 侧面 喊叫 :

两旁众差官喊嚷：

" [juː; jʊ] [ɔː'deɪʃəs] [θiːf] ! "
" You audacious thief ! "
" 你 大胆的 贼 ! "

“贼人大胆，

[naʊ] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv] [biːn] ['kæptʃəd] ,
Now that they have been captured ,
现在 那 他们 有 到过 捕获 ,

既已被擒，

" [haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ækt][səʊ] ['lɔːlɪslɪ] ! "
" How dare they act so lawlessly ! "
" 如何 敢 他们 行为 所以 非法地 ! "

还敢这样目无法纪。”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

[kɪm] [kjʌŋ] - [rɪ'ɒŋ] ,
Kim Kyung - ryong ,
金 京 - 龙 ,

“金景龙，

[ɪn] [wɒt] [wei] [hæz; həz] ['aʊə(r)] [dɪ'pɑːtmənt] [rɒŋd] [juː; jʊ] ?
In what way has our department wronged you ?
在 什么 方式 有 我们的 部门 冤枉 你 ?

本部院有哪样亏负于你？

[juːv] [dɪ'vaɪzɪd] [ðɪs] ['vɪʃəs] [ski:m] [tuː; tə] [hɑːm] [em 'iː] !
You've devised this vicious scheme to harm me !
你已经 设计 这 恶毒 方案 到 伤害 我 !

你要设这狠毒之计来谋害我！ ”

[dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] ['ləʊəd; 'laʊəd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
Jin Jinglong lowered his head and remained silent .
斤 景龙 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 .

金景龙低头不语，

[ðə; ði] ['ædʌlts] [ˈɔːdəd] [hɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [drægd] [aʊt] [ænd; ənd] [bɪ'hedɪd] .
The adults ordered him to be dragged out and beheaded .
这 成年人 订购 他 到 是 拖拽 出去 和 斩首 .

大人吩咐把他推出砍了。

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [ˈʃaʊtɪd] :
Suddenly someone shouted :
突然 某人 喊叫 :

忽听有人一声喊嚷：

" [speə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] . "
" Spare his life . "
" 空闲的 他的 生活 . "
"

“刀下留人。”

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd]
To be continued
到 是 持续

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [ˈmɪsɪz] [hɪz; ɪz] [tʃɑːns] [ænd; ənd][ɪz] [ˈkæptʃəd] ; [liː] - [ɪnˈkaʊntəz] [ə; eɪ]
Chapter 322 Jin Jinglong misses his chance and is captured ; Li Qihou encounters a
章 - 斤 景龙 错过 他的 机会 和 是 捕获 ; 李 - 遭遇 一个
[ˈhɪərəʊ] .
hero .
英雄 .

第三二二回 金景龙失机被获 李七侯得遇英雄

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [wɒz; wəz][tuː; tə][ˈeksɪkjʊːt][dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] .
It is said that the imperial envoy was to execute Jin Jinglong .
它 是 说 那 这 帝国 使者 曾是 到 执行 斤 景龙 .

话说钦差大人要斩金景龙，

[ˈsʌmwʌn] [nɪəˈbaɪ] [ˈʃaʊtɪd] , " [speə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] ! "
Someone nearby shouted , " Spare his life ! "
某人 附近 喊叫 , " 空闲的 他的 生活 ! "
"

旁边有人喊刀下留人！

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
It was Ma Yulong .
它 曾是 马 玉龙 .

正是马玉龙。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [mɑː] [juːˈlɒŋ] ,
" Ma Yulong ,
" 马 玉龙 ,

“马玉龙，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [stiɪl] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] ?
Are you still going to plead for him ?
是 你 仍然 去 到 恳求 为了 他 ?

你还给他讲情么？

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [rɪ'beljəs] [θi:f] ,
Such a rebellious thief ,
这样的 一个 叛逆的 贼 ,

似此叛逆之贼，

[hi:; hi][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bi:n] [kɪld] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .
He should have been killed long ago .
他 应该 有 到过 被杀 长的 前 .

早就该杀，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['stɒpɪŋ] [em 'i:] ?
Why are you stopping me ?
为什么 是 你 停止 我 ?

你为何拦阻？ ”

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [maɪ] [bɔ:d] , [pli:z] [kɑ:m][jɔ:(r); jə(r)]['fjʊəri] . "
" My lord , please calm your fury . "
" 我的 主 , 请 冷静的 你的 愤怒 . "

“大人暂息雷霆之怒，

[ðə; ði] [θi:f] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [br'hedɪd] .
The thief should be beheaded .
这 贼 应该 是 斩首 .

论贼人本当斩首，

['θɪŋkɪŋ] [bæk] [tu:; tə] [wen] ['dʒu:geɪ] [lɪɑ:n] ['pæsɪfaɪ] [ðə; ði] ['sʌðən] [bɑ:r'beriənz] ,
Thinking back to when Zhuge Liang pacified the southern barbarians ,
思维 后退 到 什么时候 诸葛亮 梁 安抚 这 南部 野蛮人 ,

因想到当初孔明兵定南蛮之时，

['sev(ə)n] ['kæptʃəz] [ænd; ənd]['sev(ə)n] [rɪ'li:sɪz] ,
Seven captures and seven releases ,
七 捕捉 和 七 发布 ,

七擒七纵，

[meɪ] [ðə; ði] ['sʌðən] [bɑ:r'beriənz] ['nevə(r)]['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'gen] .
May the southern barbarians never rebel again .
可能 这 南部 野蛮人 绝不 反叛 再次 .

使南蛮永不复反，

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] [ɪn] [ðɪs] ['fɒrən] [lənd] .
He is now in this foreign land .
他 是 现在 在 这 外国的 土地 .

现在他在这边外之地，

[ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] [kɪld] [hɪm] .
The Grand Secretary killed him .
这 盛大 秘书 被杀 他 .

中堂杀了他，

[ɪts] ['nʌθɪŋ] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['krʌʃɪŋ] [ænts] .
It's nothing more than crushing ants .
它是 没有什么 更多的 比 压碎 蚂蚁 .

无非碾蝼蚁一般，

[ɪf] [fɪ:] [ɪn] [rɪ'li:sɪz] [hɪm] . . .
If Shi En releases him . . .
如果 史 恩 发布 他 . . .

如施恩放了，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li][bi:; bi] [ˈɡreɪtʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˈθæŋkfl]

He will surely be grateful and thankful .
他 将要 一定 是 感激的 和 感恩 .

他必知恩感德。”

[ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)][ˈædʌlts] ,

A place for adults ,
一个 地方 为了 成年人 ,

大人一所，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ɪn][jɔ:(r); jə(r)] [əˈpɪnjən] ,

" In your opinion ,
" 在 你的 观点 ,

“依你之见，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?

What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

该当如何呢？ ”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :

Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɜ:(r)] , [ju:; jʊ][kæn; kən] [rɪˈli:s] [hɪm] . "

" Sir , you can release him . "
" 先生 , 你 能 发布 他 : "

“大人可以放他，

[ðeɪ] [held] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu:; tə] [tri:t] [hɪm] [wɪð] [greɪt] [ˈkɜ:təsi]

They held a banquet to treat him with great courtesy .
他们 握住 一个 宴会 到 对待 他 和 伟大的 礼貌 .

摆酒筵恩礼相待。

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] [ˈkæptʃəd] [ˈaʊə(r)] [zɛŋ] - .

He also captured our Zeng Tianshou .
他 还 捕获 我们的 曾 - .

他还拿住咱们的曾天寿，

[hi:; hi][ɪz] [naʊ] [ɪn][hɪz; ɪz][kæmp]

He is now in his camp .
他 是 现在 在 他的 营 .

现在他营中，

[ˌfɜ:ðəˈmɔ:(r)] , [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz][hɒt] - [ˈtempəd] [ænd; ənd] [ˌstreɪtˈfɔ:wəd]

Furthermore , this person is hot - tempered and straightforward .
此外 , 这 人 是 热的 - 淬火 和 直截了当 .

再说这人性情刚暴直率，

[ɪf] [ˈtri:tɪd] [wɪð] [ˈkɜ:təsi]

If treated with courtesy
如果 治疗 和 礼貌

如以恩礼招待，

[hi:; hi] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔ:li] [rɪˈpeɪ] [ˈkaɪndnəs] !

He will surely repay kindness !
他 将要 一定 偿还 仁慈 !

他定知恩报德！

[ˈlðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

要不然，

[slɪt][ðə; ði] [nek] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf]
Slit the neck with a knife
缝隙 这 脖子 和 一个 刀

刀割脖子，

[hiː; hi] [ˈwɒznt] [əˈfreɪd] [ˈaɪðə(r)] .
He wasn't afraid either .
他 不是 害怕的 任何一个 .

他也不怕。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ðeɪ] [pʊʃt] [hɪm] [bæk] .
They pushed him back .
他们 推动 他 后退 .

把他推了回来。”

[ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] [əˈgri:d] .
The people on both sides agreed .
这 人们 在 两个都 侧面 同意 .

两旁人一声答应，

[ðeɪ] [pʊʃt] [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] [bæk] .
They pushed Jin Jinglong back .
他们 推动 斤 景龙 后退 .

把金景龙推了回来。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] ! "
" Jin Jinglong ! "
" 斤 景龙 ! "

“金景龙！

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ][dʒʌst] [naʊ] ,
I was talking to you just now ,
我 曾是 说 到 你 只是 现在 ,

方才我跟你说话，

[juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
You didn't say a word .
你 没有 说 一个 单词 .

你一言不发，

[juː; jʊ][ʃd; ʃəd][hæv; həv] [biːn] [brɪˈhedɪd] .
You should have been beheaded .
你 应该 有 到过 斩首 .

本应将你斩首，

[bʌt; bət] [jʊr; jər] [ə; eɪ] [ruːd] [pɜːs(ə)n] .
But you're a rude person .
但 你是 一个 粗鲁的 人 .

奈你是个粗鲁之人，

[ˈlɪsənɪŋ] [tuː; tə] [ˈlðə(r)z] - [ˈmɪsˈliːdɪŋ] [wɜːdz]
Listening to others ' misleading words
聆听 到 其他的 - 误导性的 字

听人蛊惑，

[ˈrekləs] [ˈvaɪələns]
Reckless violence
鲁莽 暴力

妄动干戈，

[ˈhɑːrmɪŋ] [ˈlɪvɪŋ] [ˈbiːɪŋz]
Harming living beings
伤害 活的 生物

伤害生灵，

[hiː; hi] [hɪmˈself] [brɔːt] [ˈruːɪn] [əˈpɒn] [hɪmˈself] , [ˈliːdɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [dɪˈstrʌkʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [ˈfæməli]
He himself brought ruin upon himself , leading to the destruction of his family
他 他自己 带来 废墟 之上 他自己 , 领导 到 这 破坏 的 他的 家庭
[ænd; ənd] [ðə; ði] [deθ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [lʌvd] [wʌnz] .
and the death of his loved ones .
和 这 死亡 的 他的 喜爱 一个 .

自己才闹得家破人亡。”

[ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [ˈɔːdəd] [ðæt] [dʒɪn] [biː; bi] [ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
The master ordered that Jin Jinghu be taken away .
这 掌握 订购 那 斤 镜湖 是 已采取 离开 .

大人吩咐把金景虎、

[dʒɪn] - [wɒz; wəz] [ˈɔːlsəʊ] [brɔːt] [əˈlɒŋ] .
Jin Jingbao was also brought along .
斤 - 曾是 还 带来 沿着 .

金景豹也带上来，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] [let] [juː; jʊ] [ɔːl] [gəʊ] [təˈdeɪ] . "
" I'll let you all go today . "
" 患病的 让 你 全部 去 今天 . "

“我今天一并把你等放走，

[ɪf] [wɔː(r)] [ɪz] [tuː; tə] [breɪk] [aʊt] , [ɪts] [ʌp] [tuː; tə] [juː; jʊ] .
If war is to break out , it's up to you .
如果 战争 是 到 休息 出去 , 它是 向上 到 你 .

要打仗也在你，

[ɪf] [wiː; wi] [həʊld] [ɒn] [tuː; tə] [aɪ ˈtiː] [əˈɡen]
If we hold on to it again
如果 我们 抓住 在 到 它 再次

若再拿住，

" [bʌt; bət] [wiː; wi] [kænt] [let] [aɪ ˈtiː] [gəʊ] . "
" But we can't let it go . "
" 但 我们 不能 让 它 去 . "

可就不能放了。”

[ʌn'taɪ] [ðə; ði] [rəʊps] [ɒn] [bəʊθ] [saɪdz] .
Untie the ropes on both sides .
解开 这 绳索 在 两个都 侧面 .

两旁把绑绳解开，

[ðə; ði] [θri:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [nelt] [daʊn] [ænd; ənd] [bəʊd] .
The three of them knelt down and bowed .
这 三 的 他们 跪下 向下 和 鞠躬 .

三个人一齐跪倒行礼，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪz] ['kaɪndnəs] [ɪz] [ɪk'sepʃən(ə)l] . "
" Your Excellency's kindness is exceptional . "
" 你的 卓越的 仁慈 是 非凡的 " .

“大人这番恩施格外，

[maɪ] ['brʌðə(r)] [ɪz] ['tru:li] ['ɡreɪtɪf(ə)l] .
My brother is truly grateful .
我的 兄弟 是 真的 感激的 .

我兄弟实深感念，

[frɒm; frəm][ðeə(r)] , [wi:; wi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə] - .
From there , we returned to Jinjiatuo .
从 那里 , 我们 返回 到 - .

从此回转金家坨，

" [ɪf] [wi:; wi][dʊʊnt] [əd'vɑ:ns] , . . . "
" If we don't advance , . . . "
" 如果 我们 不 进步 , . . . "

再不进兵。”

[ðə; ði]['mɑ:stə(r)] [ðen] ['ɔ:dəd] [ðæt] [hɪz; ɪz] ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] [br'lɒŋɪŋz] [bi:; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] .
The master then ordered that his horses and belongings be taken away .
这 掌握 然后 订购 那 他的 马匹 和 财物 是 已采取 离开 .

大人又吩咐把他等的马匹和东西，

[rɪ'tɜ:n] [ðem; ðəm][ɔ:l] .
Return them all .
返回 他们 全部 .

一概还给他们。

[ðə; ði] [θri:] [dʒɪn] ['brʌðəz] [ðen] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
The three Jin brothers then took their leave .
这 三 斤 兄弟 然后 采取 他们的 离开 .

金景龙弟兄三个这才告辞，

['hævɪŋ] [left][ðə; ði] ['ɡʌvənmənt] ['ɑ:mi] [kæmp] ,
Having left the government army camp ,
拥有 左边 这 政府 军队 营 ,

出离了官军营，

[wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [kəʊst] .
We arrived at the coast .
我们 到达的 在 这 海岸 .

来到海岸。

['wɔ:kɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [rəʊd] ,
Walking on the road ,
步行 在 这 路 ,

走在道路上，

[kɪm] [kɨʌŋ] - [həʊ] [sed] :
Kim Kyung - ho said :
金 京 - 何 说 :

金景虎说：

" [bɪɡ] ['brʌðə(r)] , "
" **Big brother** , "
" 大的 兄弟 , "

“大哥，

[juː; jʊ][ænd; ənd][ai][wɜː(r); wə(r)] [brɪwɪtɪ] [baɪ] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
You and I were bewitched by Zhou Bailing .
你 和 我 是 着迷 经过 周 弃保 .

你我受了周百灵的蛊惑，

[wiː; wi] [ə'ɾɪdʒənəli] [hæd; həd][nəʊ] [ɡrʌdʒ] [ə'ɡenst] [pɛŋ] - .
We originally had no grudge against Peng Zhongtang .
我们 起初 有 不 怨恨 反对 彭 - .

咱们原来跟彭中堂无冤无仇，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl] [dʒəʊ] - [fɔːlt] .
It was all Zhou Bailing's fault .
它 曾是 全部 周 - 过错 .

俱都是周百灵一人之过。

[lets] [ɡəʊ] [bæk] .
Let's go back .
我们来吧 去 后退 .

你我回去，

[rɪ'liːs] [zɛŋ] - .
Release Zeng Tianshou .
发布 曾 - .

把曾天寿放了，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði][wɔː(r)] [endɪd] .
From then on , the war ended .
从 然后 在 , 这 战争 结束 .

从此罢兵息战，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][bəʊθ] ['piːp(ə)l] [huː] [hæv; həv][daɪd][ænd; ənd] [biːn] [rezə'rektɪd] .
We are both people who have died and been resurrected .
我们 是 两个都 人们 WHO 有 死亡 和 到过 复活 .

你我都是死而复生的人。”

[ðə; ði] [θriː] ['brʌðəz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd][baɪ] [bəʊt] .
The three brothers returned to Flying Dragon Island by boat .
这 三 兄弟 返回 到 飞行 龙 岛 经过 船 .

弟兄三人坐船回到飞龙岛，

[fɜːst] , [ɡəʊ][ɪn'saɪd][ænd; ənd] [rɪ'liːs] [zɛŋ] - .
First , go inside and release Zeng Tianshou .
第一的 , 去 里面 和 发布 曾 - .

先到里面把曾天寿放出来，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːlsəʊ] ['triːtɪd] [wɪð] [ɡreɪt] ['kɜːtəsi] .
They were also treated with great courtesy .
他们 是 还 治疗 和 伟大的 礼貌 .

也是优礼相待，

[send] [ə; eɪ] [smɔːl] [bəʊt] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] ['ɑːmi] [kæmp] .
Send a small boat to take him back to the government army camp .
发送 一个 小的 船 到 拿 他 后退 到 这 政府 军队 营 .

派一只小船将他送回官军营。

[dʒi:'æŋ] - ,
Jian Shoutong ,
建 - ,

简寿童、

[ɛrtʃ ju: 'eɪ; hwa:] - [ænd; ɐnd][ðə; ði][ˈlʌðə(r)][ˈpɜ:s(ə)n][təʊld][dʒɪŋ [dʒɪŋlɔŋ] [ðæt][hi:; hi][hæd; həd] [bi:n]
Hua Fengchun and the other person told Jin Jinglong that he had been
华 - 和 这 其他 人 讲述 斤 景龙 那 他 有 到过
[ˈfraɪt(ə)nd] .
frightened .
害怕 .

花逢春两人给金景龙道了受惊。

[kɪm] [kjʌŋ] - [rɪ'ɒŋ] [sed] :
Kim Kyung - ryong said :
金 京 - 龙 说 :

金景龙说：

" [maɪ] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['tempərələɪ] [ˌmɪs'led][baɪ] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] . "
" My brothers were temporarily misled by Zhou Bailing . "
" 我的 兄弟 是 暂时地 被误导 经过 周 弃保 . "

“我弟兄受周百灵一时蛊惑，

[ɪn'vaɪt] [tru:ps] [frɒm; frəm][ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] ,
Invite troops from all directions ,
邀请 军队 从 全部 方向 ,

约请各路兵马，

[tu:; tə][bi:; bi] ['enəməɪz] [wɪð] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps]
To be enemies with the government troops
到 是 敌人 和 这 政府 军队

跟官军为仇，

[aɪ 'ti:] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][ə; eɪ] [kəm'pli:t] [dɪ'fi:t] .
It resulted in a complete defeat .
它 结果 在 一个 完全的 击败 .

闹得一败涂地，

[ɔ:l][maɪ] ['brʌðəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .
All my brothers were captured .
全部 我的 兄弟 是 捕获 .

我弟兄俱皆被擒。

['fɔ:tʃənətli] , [lɔ:d] [pen] [pə'zesɪz] [ə; eɪ] [bə'nevələnt] [hɑ:t] .
Fortunately , Lord Peng possesses a benevolent heart .
幸运的是 , 主 彭 拥有 一个 仁慈 心 .

幸彭大人有好生之德，

[ʌn'eɪb(ə)l][tu:; tə][beə(r)] ['kɪlɪŋ] ,
Unable to bear killing ,
无法 到 熊 杀 ,

不忍杀害，

[rɪ'li:s] [maɪ] ['brʌðəz] .
Release my brothers .
发布 我的 兄弟 .

把我弟兄放回，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɔ:l] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [men][ænd; ɐnd][gəʊ] [bæk] .
You should all take your men and go back .
你 应该 全部 拿 你的 男人 和 去 后退 .

你等也各带人马回去吧，

[nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [tʃiə(r)] [em 'i:] [ɒn] .
No need to cheer me on .
不 需要 到 欢呼 我 在 .

不必给我助威，

[ai] [wɪl] [nəʊ][lɒŋgə(r)] [faɪt] [wɔ:z] .
I will no longer fight wars .
我 将要 不 更长 斗争 战争 .

我也不再打仗了。

[ai] [wɪl] [raɪt] [ə; eɪ] ['letə(r)] [ɒv; əv] [ə'pɒlədʒi] [tu:; tə] [lɔ:d] [pen] .
I will write a letter of apology to Lord Peng .
我 将要 写 一个 信 的 道歉 到 主 彭 .

我给彭大人写一个告罪的禀帖，

[raɪt] [ə'nʌðə(r)] ['letə(r)] [ɒv; əv] [sə'rendə(r)] .
Write another letter of surrender .
写 其他 信 的 投降 .

再写降书降表，

[send] - ['hɔ:sɪz] [ænd; ənd] ['fi:pskɪn] ['klʌrənsɪ] [æz; əz] [ɡɪfts] .
Send 500 horses and sheepskin currency as gifts .
发送 - 马匹 和 羊皮 货币 作为 礼物 .

送马五百匹和羊皮货币实物，

[hi:; hi] [sent] ['gai] - ['əʊvə(r)] .
He sent Gai Tianxiong over .
他 发送 盖伊 - 超过 .

着盖天雄送去，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [ðə; ði][wɔ:(r)] [endɪd] .
From then on , the war ended .
从 然后 在 , 这 战争 结束 .

从此罢兵息战，

[ai]['əʊnli][ɑ:sk] [ðæt] [lɔ:d] [pen] [jəʊ] [em 'i:] ['mɜ:si] .
I only ask that Lord Peng show me mercy .
我 仅有的 问 那 主 彭 展示 我 怜悯 .

只求彭大人施恩，

[ðæt] [pen] - [wɒz; wəz] ['tru:li] [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] [mæn][tu:; tə][ðə; ði] ['kʌntri]
That Peng Zhongtang was truly a loyal and devoted man to the country
那 彭 - 曾是 真的 一个 忠诚 和 奉献 男人 到 这 国家

[ænd; ənd][ɪts] ['pi:p(ə)l] .
and its people .
和 它是 人们 .

那彭中堂真是忠心为国为民之人。”

[hi:; hi] [ðen] ['hændɪd] [ɔ:l][ðə; ði] [ɡɪfts] ['əʊvə(r)][tu:; tə] ['gai] - [tu:; tə][dɪ'li:və(r)][tu:; tə] [pen]
He then handed all the gifts over to Gai Tianxiong to deliver to Peng
他 然后 递交 全部 这 礼物 超过 到 盖伊 - 到 递送 到 彭
- [kæmp] .
Zhongtang's camp .
- 营 .

便把所有礼物交盖天雄送到彭中堂大营。

[pen] - [left] [ðə; ði] [ɡɪft] [br'haɪnd] .
Peng Zhongtang left the gift behind .
彭 - 左边 这 礼物 在后面 .

彭中堂把礼物留下，

[wiː; wi] [entə'teɪnd] [ˈgaɪ] - .
We entertained Gai Tianxiong .
我们 娱乐 盖伊 - .

款待盖天雄。

[hiː; hi] [ðen] [sent] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)] [tuː; tə] [siː] [kɪm] [gjoːŋ] - [rɪ'ɒŋ] .
He then sent an official to see Kim Gyeong - ryong .
他 然后 发送 一个 官方的 到 看 金 京 - 龙 .

又打发差官去见金景龙，

[ɑːsk] [hɪm] [fɔː(r); fə(r)] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
Ask him for Zhou Bailing .
问 他 为了 周 弃保 .

跟他要周百灵。

[dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [ɪ'miːdiətli] [rɪ'plaɪd] [tuː; tə] [pen] - .
Jin Jinglong immediately replied to Peng Zhongtang .
斤 景龙 立即地 回复 到 彭 - .

金景龙立刻给彭中堂回信，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [hæz; həz] [ɔːl'redi] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][,em 'iː] .
Zhou Bailing has already escaped from me .
周 弃保 有 已经 逃脱 从 我 .

“周百灵已经由我这里逃走，

[ðeə(r)] ['weərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'nəʊŋ] .
Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。”

[pen] - [ðen] [wɪð'druː] [ðə; ðɪ] [lɑːdʒ] [kən'tɪndʒənt] [ɒv; əv] [truːps] [bæk] [tuː; tə] ['nɪŋ'ʃiɑː]
Peng Zhongtang then withdrew the large contingent of troops back to Ningxia
彭 - 然后 退出 这 大的 队伍 的 军队 后退 到 宁夏

[ˈpriːfektʃə(r)] .
Prefecture .
州 .

彭中堂便把大队人马撤回宁夏府，

[ðeɪ] [sent] [ˈpiːp(ə)] [ˈevriweə(r)] [tuː; tə] [sɜːtʃ] [fɔː(r); fə(r)] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] ;
They sent people everywhere to search for Zhou Bailing ;
他们 发送 人们 到处 到 搜索 为了 周 弃保 ;

派人各处寻找周百灵；

[ə'hʌðə(r)] [rɪ'wɔːd] [wɒz; wəz] [ɪ'juːd] :
Another reward was issued :
其他 报酬 曾是 发布 :

又出下赏格：

[ɪf] ['eniwʌn] [kætʃɪz] [aɪ 'tiː] ,
If anyone catches it ,
如果 任何人 捕获物 它 ,

如有人拿获者，

[ə; eɪ] [rɪ'wɔːd] [ɒv; əv][wʌn] ['θaʊz(ə)nd] [teɪl] [ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
A reward of one thousand taels of silver ,
一个 报酬 的 一 千 两 的 银 ,

赏银千两，

[ɪf] ['kæptʃəd] [baɪ]['səʊldʒəz]
If captured by soldiers
如果 捕获 经过 士兵

如兵丁拿获者，

[ðeɪ] ['ɔːlsəʊ] [niːd] [tuː; tə][ɪn'fəʊ(r)][hɪz; ɪz][prə'məʊʃ(ə)n] .
They also need to ensure his promotion .
他们 还 需要 到 确保 他的 晋升 .

还要保他升官。

[hɪz; ɪz] [sə'buːdɪnɪts] [iːtʃ] [went] [ɒf] [tuː; tə] ['dɪfrənt] ['pleɪsɪz][tuː; tə]['gæðə(r)] [ɪnfə'meɪʃ(ə)n] .
His subordinates each went off to different places to gather information .
他的 下属 每个 去 离开 到 不同的 地方 到 收集 信息 .

手下各差官分头去各处探访消息，

[ðə; ðɪ][grænd] ['sekrət(ə)rɪ] ['tempərələri] [set] [ʌp][kæmp][ɪn][dʒɪːaɪuːgwaːn] .
The Grand Secretary temporarily set up camp in Jiayuguan .
这 盛大 秘书 暂时地 放 向上 营 在 嘉峪关 .

中堂大人暂时就在嘉峪关扎营。

[ðæt] [deɪ] , [maː] [juː'ləŋ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['sʌlənlɪ] [ɪn][ðə; ðɪ] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .
That day , Ma Yulong was sitting sullenly in the central command tent .
那 天 ， 马 玉龙 曾是 坐着 闷闷不乐地 在 这 中央 命令 帐篷 .

这天马玉龙正在中军帐闷坐，

[aɪ][wɒz; wəz] ['veri] ['æŋkʃəs] .
I was very anxious .
我 曾是 非常 焦虑的 .

心中甚为着急，

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [get] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] ,
If you can't get Zhou Bailing ,
如果 你 不能 得到 周 弃保 ,

如拿不着周百灵，

[ðɪs] ['wʊdŋ] [ʃiːp] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [mʌst; məst] [nɒt] [biː; bi]['brəʊkən] .
This wooden sheep formation must not be broken .
这 木制的 羊 形成 必须 不是 是 破碎的 .

这座木羊阵就不能破，

[ɔːl'dəʊ] [ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)] ['meni] ['hɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] ,
Although there are many heroes , young and old ,
虽然 那里 是 许多 英雄 , 年轻的 和 老的 ,

虽有众老少英雄，

[ɪts] [ɪm'pɒsəb(ə)l] .
It's impossible .
它是 不可能的 .

也是无法。

[ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] ['entəd] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] .
A person entered from outside .
一个 人 进入 从 外部 .

只见由外面进来一人，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ðə; ðɪ][əʊld]['hɪərəʊz][dʒɪŋ] [waːntʃən] .
It was none other than the old hero Jing Wanchun .
它 曾是 没有任何 其他 比 这 老的 英雄 景 万春 .

正是老英雄景万春。

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [maː] [juː'ləŋ]
Upon seeing Ma Yulong
之上 看到 马 玉龙

马玉龙一见，

[ai][wɒz; wəz] [ˌəʊnəˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] , [sɜ:(r)] ? "
" Where do you come from , sir ? "
" 在哪里 做 你 来 从 , 先生 ? "

“你老人家从哪里来？”

[wɒt] [brɪŋz] [ju: ˈes][hɪə(r)] ?
What brings us here ?
什么 带来 我们 这里 ?

到此何干？ ”

[dʒɪŋ] [wa:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说：

" [ai][hæv; həv] [ˈsʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪˈskʌs] [wɪð] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] . "
" I have something to discuss with you , sir . "
" 我 有 某物 到 讨论 和 你 , 先生 . "

“我有一件事来见大人。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [əʊld][ˈhɪərəʊ] , [pli:z] [spi:k] . "
" Old hero , please speak . "
" 老的 英雄 , 请 说话 . "

“老英雄有话请讲，

[ai][hæv; həv] [ˈnʌθɪŋ] [plænd] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [ˈi:vnɪŋ] .
I have nothing planned for this evening .
我 有 没有什么 计划 为了 这 晚上 .

今天晚间我也无事。”

[dʒɪŋ] [wa:ntʃən] [sed] :
Jing Wanchun said :
景 万春 说 :

景万春说：

[ai][hæv; həv] [kʌm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [lɔ:d] .
I have come to see the lord .
我 有 来 到 看 这 主 .

“我来见大人，

[dʒʌst][fɔ:(r); fə(r)] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] ,
Just for Zhou Bailing ,
只是 为了 周 弃保 ,

就为了周百灵，

[ˈɑ:ftə(r)][hi:; hi] [left]
After he left
后 他 左边

他这一走，

[ðeɪ] [mʌst; məst][hæv; həv] [fled] [tuː; tə][sʌm; səm] ['dɪstənt] [pleɪs] .
They must have fled to some distant place .
他们 必须 有 逃亡 到 一些 遥远 地方 .

必是远遁他方，

[ðeɪ] [went] ['evriweə(r)] [tuː; tə] [brɪwɪtʃ] ['pi:p(ə)] .
They went everywhere to bewitch people .
他们 去 到处 到 蛊惑 人们 .

到各处蛊惑人心，

[ðeə(r)] [ɪz] [stɪl] [ə; eɪ][fɪə(r)] [ðæt] [wɔː(r)] [wɪl] [breɪk] [aʊt] [ə'gen] .
There is still a fear that war will break out again .
那里 是 仍然 一个 害怕 那 战争 将要 休息 出去 再次 .

还恐刀兵再起。

[jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [meɪ] [rɪ'pɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ðɪ][grænd]['mɑːstə(r)] .
Your Excellency may report back to the Grand Master .
你的 阁下 可能 报告 后退 到 这 盛大 掌握 .

大人可以回禀中堂，

[duː; də][nɒt]['ɔːdə(r)][hɪz; ɪz] [ə'rest] .
Do not order his arrest .
做 不是 命令 他的 逮捕 .

不要传令拿他，

[ðeɪ] [sed] [ðæt] [ðə; ðɪ][grænd] ['sekrət(ə)rɪ] [hæd; həd] ['pɑːd(ə)n] [hɪz; ɪz] [kraɪm] .
They said that the Grand Secretary had pardoned his crime .
他们 说 那 这 盛大 秘书 有 赦免 他的 犯罪 .

就说中堂已赦了他的罪，

[nəʊ] [ɪn'vestɪ'geɪ](ə)n] [wɪl] [biː; bi] ['kɒndʌktɪd] .
No investigation will be conducted .
不 调查 将要 是 实施 .

一概不究，

[hiː; hi] [hɜːd] [ðə; ðɪ]['letə(r)] [ə'raʊnd] [ðæt] [taɪm] .
He heard the letter around that time .
他 听到 这 信 大约 那 时间 .

大约他听见这个信，

[ðen] [ðeɪ] [deəd] [tuː; tə][step] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [ʃəʊ] [ðəm'selvz] .
Then they dared to step forward and show themselves .
然后 他们 敢于 到 步 向前 和 展示 他们自己 .

也就敢出头显露了。

[ðen] [ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)l] [tuː; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] [hɪz; ɪz] ['weərəbaʊts] .
Then they sent people to investigate his whereabouts .
然后 他们 发送 人们 到 调查 他的 下落 .

然后派人访查他的下落，

['nəʊɪŋ] [ɪg'zæktli] [weə(r)] [hiː; hi][ɪz] ,
Knowing exactly where he is ,
会心 确切地 在哪里 他 是 ,

准知他在哪里，

[teɪk] [hɪm] [ə'gen] .
Take him again .
拿 他 再次 .

再动手拿他，

[wɒdnt] [aɪ 'tiː][biː; bi] [wɪ'ðɪn] ['iːzi] [riːtʃ] ?
Wouldn't it be within easy reach ?
不会 它 是 之内 简单的 抵达 ?

岂不伸手可得。

[æ̯t; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə] [əˈrest] [hɪm] .
At this time , the order was given to arrest him .
在 这 时间 , 这 命令 曾是 给定 到 逮捕 他 .
这时节传令拿他，

" [wʊdnt] [ðæt] [əˈlɜːt] [ðə; ði] [ˈenəmi] ? "
" Wouldn't that alert the enemy ? "
" 不会 那 警报 这 敌人 ? "
必然打草惊蛇？ "

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙
马玉龙一听这话，

[ˈveri] [ˈriːznəbl] .
Very reasonable .
非常 合理的 .
甚为有理，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

" [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊz] [wɜːdz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [ɡʊd] . "
" The old hero's words are very good . "
" 这 老的 英雄们 字 是 非常 好的 . "
“老英雄所论甚善，

[wɪl] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ˈeksələnsi] [təˈmɒrəʊ]
will report to His Excellency tomorrow .
将要 报告 到 他的 阁下 明天 .
明天我就去回禀中堂大人。”

[dʒɪŋ] [waːntʃən] [ðen] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [tent] .
Jing Wanchun then returned to his tent .
景 万春 然后 返回 到 他的 帐篷 .
景万春便回归自己的帐篷。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天
次日，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][ðə; ði][grænd] [ˈsekrət(ə)rɪ] .
Ma Yulong reported this to the Grand Secretary .
马 玉龙 据报道 这 到 这 盛大 秘书 .
马玉龙把这话回禀了中堂大人。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ˈpɒndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
The adult pondered for a long time ,
这 成人 沉思 为了 一个 长的 时间 ,
大人沉吟半晌，

[ɪˈmiːdiətli] [ɪˈjuː] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)] .
Immediately issue the order .
立即地 问题 这 命令 .
立刻传令，

[ɔːl] [ˈækʃ(ə)nz][wɜː(r); wə(r)] [ˈkærid] [aʊt] [æz; əz] [ɪnˈstrʌktɪd] [baɪ][mɑː] [juːˈlɒŋ] .
All actions were carried out as instructed by Ma Yulong .
全部 行动 是 携带 出去 作为 指示 经过 马 玉龙 .
俱照马玉龙所说的办理。

[ɛl,ar]ju:] [jʌn] , [ðə; ði] [dɑ:k] [naɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wind]
Liu Yun , the Dark Knight of the Wind
刘 云 , 这 黑暗的 骑士 的 这 风
暗派追风侠刘云、

[ˈtʃræn][wen'hwa:] , [ðə; ði] [ˈɑ:pʃu:tə(r)]
Qian Wenhua , the sharpshooter
钱 文化 , 这 神枪手
神枪太保钱文华、

[dr'vaɪn] [fɪst] ['mɑ:stə(r)] [zɛŋ] -
Divine Fist Master Zeng Tianshou
神圣的 拳头 掌握 曾 -
神拳太保曾天寿、

[wei] [gwoo'ɑ:n] , [ðə; ði] [klaʊd] [tʃeɪsə(r)]
Wei Guoan , the Cloud Chaser
魏 冠安 , 这 云 追逐者
追云太保魏国安、

[ˈflaɪŋ] [ˈbɒdɪgɑ:d] [jɑʊ] - [went] [aʊt] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgert] [dʒəʊ] - [ˈweərəbaʊts] .
Flying bodyguard Yao Guangshou went out to investigate Zhou Bailing's whereabouts .
飞行 保镖 姚 - 去 出去 到 调查 周 - 下落 .
飞行太保姚广寿出去访查周百灵的下落。

[hi:; hi] [ðen] [drɪ'spætʃt] [ðə; ði] [ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)] , [dʒʌdʒ] [dɪ:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] .
He then dispatched the lone ranger , Judge Deng Feixiong .
他 然后 已派出 这 孤独 游侠 , 法官 邓 飞雄 .
又派千里独行侠赛判官邓飞雄、

[ɛl,ar]ju:] [deɪŋ] , [ðə; ði] [ˈbɒdɪgɑ:d] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈflaʊəri] [spɪə(r)]
Liu Deyong , the bodyguard with a flowery spear
刘 德永 , 这 保镖 和 一个 如花 矛
带花枪太保刘得勇、

[ɛl,ar]ju:] - , [ðə; ði] [ˈflaʊəri] [naɪf] [ˈwɒriə(r)]
Liu Demeng , the Flower Knife Warrior
刘 - , 这 花 刀 战士
花刀太保刘得猛、

[ˈflaɪŋ] [fɔ:k] [teɪbaʊ] [saɪ][dʒu:'æn][dʒu:] [dʒaʊ] [wenʃɛŋ] ,
Flying Fork Taibao Sai Zhuan Zhu Zhao Wensheng ,
飞行 叉 太保 赛 转 朱 赵 文生 ,
飞叉太保赛专诸赵文升、

[dʊ'ɑ:n] [wenlɔŋ] , [ˈnɪkneɪmd] " [ˈlɪt(ə)l] [mɛŋtʃæŋ] , " [ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [naɪf] [prə'tektə(r)] , [went] [aʊt] [ɒn]
Duan Wenlong , nicknamed " Little Mengchang , " the Flying Knife Protector , went out on
段 文龙 , 绰号 " 小的 孟尝君 , " 这 飞行 刀 保护者 , 去 出去 在
[ə; eɪ] [ˈsi:krət] [ˈvɪzɪt] .
a secret visit .
一个 秘密 访问 .
飞刀太保小孟尝段文龙出去密访。

[mɑ:] [ju:'lɔŋ] , [ə'lɔŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] .
Ma Yulong , along with the Golden - Eyed Eagle and the Three Wu Brothers .
马 玉龙 , 沿着 和 这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 吴 兄弟 .
马玉龙同金眼雕和伍氏三雄、

[wɪð] [kju:] - ,
With Qiu Mingyue ,
和 邱 - ,
带着邱明月、

[sʌn] - ,
Sun Baoyuan ,
太阳 - ,

孙宝元、
[jaʊ] [mɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [eɪt] ['pi:p(ə)] [ˈɔ:lsəʊ] [went] [aʊt] [tə'geðə(r)] .
Yao Meng and the other eight people also went out together .
姚 孟 和 这 其他 八 人们 还 去 出去 一起 .
姚猛这八个人也一起出去。

[blu:] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də][kɑ:st][ɪn] [stəʊn]
Blue - eyed golden cicada cast in stone
蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 投掷 在 石头
碧眼金蝉石铸，

[tɒŋ] - ,
Tong Wuguoxing ,
童 - ,
同武国兴、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -
纪逢春、

[kɒŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,
孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,
赵勇、

[ʃɛŋ] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,
胜官保、

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,
冯元志、

[dʒaʊ] [ju:ji] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] [ɒv; əv] [eɪt] [wɜ:(r); wə(r)] [tə'geðə(r)] [ə'geɪn] .
Zhao Youyi and his group of eight were together again .
赵 友谊 和 他的 团体 的 八 是 一起 再次 .
赵友义这八个人又是一起。

[ðə; ði] [gru:p] [splɪt] ['ɪntu:][fɔ:(r)] [gru:ps] [ænd; ənd] [went] [aʊt] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] .
The group split into four groups and went out to search .
这 团体 分裂 进入 四 团体 和 去 出去 到 搜索 .
大家分四路出去寻访。

[ðə; ði][ˈmæŋʃ(ə)n][hæz; həz] [tʃɛn] [ʃæn] ,
The mansion has Chen Shan ,
这 大厦 有 陈 山 ,
公馆有陈山、

[dʒəʊ] [ju:ˈʃæŋ] ,
Zhou Yuxiang ,
周 宇翔 ,
周玉祥、

[su:] [jɒŋlu:]
Su Yonglu
苏 永禄

苏永禄、

[li:][pi:,i:'aɪ] ,
Li Pei ,
李 裴 ,

李佩、

[su:] [ʃaʊʃɑ:n]
Su Xiaoshan
苏 萧山

苏小山、

[li:] [fauiu:]
Li Fuyou
李 福友

李福有、

[li:] [fju:fæŋ] ,
Li Fuchang ,
李 富昌 ,

李福长、

[ˈlɪt(ə)l] [teɪbaʊ] [ˈtʃɪ'æŋ] [ju]
Little Taibao Qian Yu
小的 太保 钱 于

小太保钱玉、

[ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [eɪp] [ˈɡerɪt] [fju:tʃən] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [ɡɑ:d] [ðə; ðɪ] [haʊs] .
Little white ape Dou Fuchun and others guard the house .
小的 白色的 猿 斗 富春 和 其他的 警卫 这 房子 :

小白猿窦福春等看家。

[ðə; ðɪ] [ˈsto:ri] [ɡəʊz] [ðæt] [ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd] [eɪt] [ˈʌðə(r)z] [left] [dʒɪ:aiu:ɡwɑ:n] .
The story goes that Shi Zhu and eight others left Jiayuguan .
这 故事 去 那 史 朱 和 八 其他的 左边 嘉峪关 :

单说石铸等八个人出了嘉峪关。

[ʃi:] [dʒu:] [θɔ:t] [tu:; tə] [hɪm'self] :
Shi Zhu thought to himself :
史 朱 想法 到 他自己 :

石铸自己一想：

" [tu:; tə] [ɪn'vestɪɡeɪt] [ðɪs] [ˈmætə(r)] ,
" **To investigate this matter** ,
" 到 调查 这 事情 ,

“要访查此事，

[ˈɔ:lweɪz] [ɪn] [ˈvɪlɪdʒ] [ænd; ənd] [taʊnz]
Always in villages and towns
总是 在 村庄 和 城镇

总在村庄镇店，

[ˈdensli] [ˈpɑ:pjuleɪtɪd][ˈeəriəz] .
Densely populated areas .
密集地 人口稠密 区域 :

人烟稠密之处。”

[hi:; hi] [ðen] [ˈhedɪd] [streɪt] [ˌnɔ:θ'west] .
He then headed straight northwest .
他 然后 标题 直的 西北 :

便径奔西北而去。

[ɪts] [əˈbaʊt] [ˈsɪksɪtɪ][li:] [əˈweɪ] .
It's about sixty li away .
它是 关于 六十 李 离开 .

走出有六十里之遥，
[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [ˈdesələt] [ˈmaʊntən] [ˈwɪldənəs] ,
Arriving at a desolate mountain wilderness ,
抵达 在 一个 荒凉 山 荒野 ,

来到一座荒山野岭，
[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，
[ðə; ði] [tri:z] [ɑ:(r); ə(r)] [dens] ,
The trees are dense ,
这 树木 是 稠密 ,

树木森森，
[ðeə(r)] [ɪz][æn; ən] [ˈeɪnʃənt] [ˈtemp(ə)] [ʌp] [ðeə(r)] .
There is an ancient temple up there .
那里 是 一个 古老的 寺庙 向上 那里 .

上面有一座古庙。
[ə; eɪ] [θɔ:t] [ˈsʌd(ə)nli] [strʌk] [ʃi:] [dʒu:] :
A thought suddenly struck Shi Zhu :
一个 想法 突然 击 史 朱 :

石铸心中忽然一动：
" [ɪf] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ˈwɒnts] [tu:; tə] [haɪd] . . . "
" If Zhou Bailing wants to hide . . . "
" 如果 周 弃保 想要 到 隐藏 . . . "

“那周百灵如要隐藏，
[aɪ ˈti:] [mʌst; məst] [bi:; bi] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] .
It must be in the mountains .
它 必须 是 在 这 山脉 .

想必就在山里，
[ɪf] [ɪts] [nɒt] [ə; eɪ] [ˈtemp(ə)] , [ɪts] [ə; eɪ] [sɪˈklu:dɪd] [pleɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [keɪv] .
If it's not a temple , it's a secluded place like a cave .
如果 它是 不是 一个 寺庙 , 它是 一个 僻 地方 喜欢 一个 洞穴 .

若非庙宇便是石洞这些避人之处，
[ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈpleɪsɪz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ˈi:zəli] [əkˈsesəb(ə)] [tu:; tə] [ˈeniwʌn] .
These are places that are not easily accessible to anyone .
这些 是 地方 那 是 不是 容易地 可访问 到 任何人 .

都是轻易没人能到的所在。”
[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [hi:; hi] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] ,
Only then did he join the others ,
仅有的 然后 做过 他 加入 这 其他的 ,

这才同着众人，
[wi:; wi] [ˈfɒləʊd] [ðə; ði] [pɑ:θ] [ʌp] [ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] [tu:; tə] [ðɪs] [ˈtemp(ə)] .
We followed the path up the hillside to this temple .
我们 随后 这 小路 向上 这 山坡 到 这 寺庙 .

顺山坡径奔这座庙来。
[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspekʃ(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

到了切近一看，

[ə'ri:dʒənəli] , [ðɪs] ['temp(ə)l][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [ju:kiŋ] ['temp(ə)l] .
Originally , this temple was called Yuqing Temple .
起初 , 这 寺庙 曾是 称为 玉清 寺庙 .
原来这座庙叫玉清观，

[bəuθ][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] ['kɔ:nə(r)] [dɔ:z] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊzd] .
Both the east and west corner doors were closed .
两个都 这 东方 和 西方 角落 门 是 关闭 .
东西角门俱都关闭着。

[ʃi:] [dʒu:] [stept] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [nɒkt] [ɒn][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Shi Zhu stepped forward and knocked on the door .
史 朱 步 向前 和 敲门 在 这 门 .
石铸上前叩门，

[ðə; ði] ['weɪtɪŋ] [taɪm] [wɒz; wəz] [kwɔɪt] [lɒŋ] .
The waiting time was quite long .
这 等待 时间 曾是 相当 长的 .
等的工夫甚大，

[ðen] [ə; eɪ] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [bɔɪ] [keɪm] [aʊt] [frɒm; frəm][ɪn'saɪd] .
Then a young Taoist boy came out from inside .
然后 一个 年轻的 道教 男生 来了 出去 从 里面 .
才见里面出来一个道童，

['əʊpən][ðə; ði][dɔ:(r)] ,
Open the door ,
打开 这 门 ,
把门一开，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['lʊkiŋ] [fɔ:(r); fə(r)] ?
Who are you looking for ?
WHO 是 你 寻找 为了 ?
“你们几位找谁？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说：

" [wɪv] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] ['aʊə(r)] [rɪ'spekts] [tu:; tə][ðə; ði]['temp(ə)l]['mɑ:stə(r)] . "
" We've come to pay our respects to the temple master . "
" 我们已经 来 到 支付 我们的 尊重 到 这 寺庙 掌握 . "
“我们来拜访拜访庙主，

[ɪz][ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] ['haʊshəʊld] [æt; ət] [həʊm] ?
Is the head of the household at home ?
是 这 头 的 这 家庭 在 家 ?
当家的在家否？ ”

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :
道童说：

" [naʊ] [ɪn][ðə; ði]['temp(ə)l] , "
" Now in the temple , "
" 现在 在 这 寺庙 , "
“现在庙里，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:r,nem] ?
What are your surnames ?
什么 是 你的 姓氏 ?

你们几位贵姓？

[weə(r)] [dɪd][ju:, jʊ] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where did you come from ?
在哪里 做过 你 来 从 ?

从哪里来。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʃi:] .
My surname is Shi .
我的 姓 是 史 :

“我姓石，

[wi:; wi] [keɪm] [frɒm; frəm][dʒi:ɑu:gwa:n] .
We came from Jiayuguan .
我们 来了 从 嘉峪关 :

我们从嘉峪关而来，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['sɜ:neɪm] [ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] ['tempəlz] ['æbət] ?
What is the surname of your temple's abbot ?
什么 是 这 姓 的 你的 寺庙的 方丈 ?

你们庙主姓什么？ ”

彭公案

第202/212页

[ðə; ði] [jʌŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [sed] :
The young Taoist said :
这 年轻的 道教 说 :

道童说:

[maɪ] ['ma:stəz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][li:] .
My master's surname is Li .
我的 硕士学位 姓 是 李 .

“我师父姓李，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ]['si:niə(r)] ['klɑ:smert] .
I have a senior classmate .
我 有 一个 高级的 同学 .

我有一个师兄，

" [ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv][ju: 'es] , ['ma:stə(r)][ænd; ənd] [di'saɪpl] , [lɪv; laɪv][ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)l] . "
" The three of us , master and disciples , live in this temple . "
" 这 三 的 我们 , 掌握 和 门徒 , 居住 在 这 寺庙 . "
这庙里就是我们师徒三个。”

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd] .
Shi Zhu and the others walked inside .
史 朱 和 这 其他的 步行 里面 .

石铸同着众人往里就走，

[ʼɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [θru:] [ə; eɪ][saɪd] [geɪt] [bʌn][ðə; ði] [west] [saɪd][pʊ; əv][ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] ,
After entering through a side gate on the west side of the main hall ,
后 进入 通过 一个 边 门 在 这 西方 边 的 这 主要的 大厅 ,
进了头层大殿西边的一座角门，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][sʌm; səm] [ɑ:tɪ'fɪ(ə)l] [rɒks] [ɪn][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
There are some artificial rocks in the courtyard .
那里 是 一些 人造的 岩石 在 这 庭院 .
在院里有些假山石，

[ˈbaɪpɑ:s] [ðɪs] ['kɔ:tjɑ:d] ,
Bypass this courtyard ,
旁路 这 庭院 ,

绕过这院，

[aɪ 'ti:] [kən'sɪsts] [pʊ; əv] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] .
It consists of three rooms in the north - facing building .
它 由 的 三 房间 在 这 北 - 面向 建筑 .
是北房三间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn] [i:tʃ] [pʊ; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .
东西配房各三间。

[ðə; ði] [tʃaɪld] [led][ðə; ði] [weɪ] .
The child led the way .
这 孩子 引领 这 方式 .

童儿头前领路，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] ['kɜ:t(ə)n] [wɒz; wəz] ['lɪftɪd] ,
As soon as the curtain was lifted ,
作为 很快 作为 这 窗帘 曾是 抬起 ,
一掀帘子,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

[ˈma:stə(r)] ,
Master ,
掌握 ,
“师父,

[ˈsevrəl] [ˈbenɪfæktə] [keɪm] [tu; tə][ˈvɪzɪt] .
Several benefactors came to visit .
一些 恩人 来了 到 访问 :
有几位施主前来拜访。”

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi; bi] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ˌɪn'saɪd][wɒz; wəz][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] " [ɑ:mi'tɑ:bə] ['bʊdə] " .
All that could be heard from inside was the sound of " Amitabha Buddha " .
全部 那 可以 是 听到 从 里面 曾是 这 声音 的 " 阿弥陀佛 佛 " .
只听里面一声无量佛,

[ʃi:] [dʒu:][glɑ:ns, glæns][æt; ət][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] ,
Shi Zhu glanced at the old Taoist priest ,
史 朱 瞥了一眼 在 这 老的 道教 牧师 ,
石铸一瞧这个老道,

[aɪ] [nju:] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ˈbændɪts] .
I knew they were bandits .
我 知道 他们 是 强盗 :
就知是绿林中人,

[eɪt] [fi:t] [tɔ:l]
Eight feet tall
八 脚 高的
身高八尺,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [klɒθ] [naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a blue cloth nine - ridged Taoist crown ,
穿着 一个 蓝色的 布 九 - 脊状的 道教 王冠 ,
头戴青布九梁道冠,

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a blue silk Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 道教 长袍 ,
身穿蓝绸道袍,

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈʃu:z] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,
白袜云鞋,

[ðə; ði] [skɪn] [ɪz] [ˈslartli] [waɪt] .
The skin is slightly white .
这 皮肤 是 轻微地 白色的 :
面皮微白,

[ˈaɪbrəʊz] [ɑ:(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:] [eɪt] [kʰləz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 :
眉分八彩,

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [sta:z] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[ʌndə(r)][ðə; ði] [si:] , [ə; eɪ] [waɪt] [bɪəd]
Under the sea , a white beard
在下面 这 海 , 一个 白色的 胡须

海下花白胡须，

[hi:; hi] [lʊkt] [ˈveri] [rɪˈfreʃt] .
He looked very refreshed .
他 看起来 非常 焕然一新 .

看那样子很是神清气爽，

[ˈefətləs] [ænd; ənd][ˈnætʃ(ə)rəl] .
Effortless and natural .
毫不费力 和 自然的 .

潇洒自然。

[hi:; hi] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði] [kraʊd] [ænd; ənd] [ˈbʃəd] [ðem; ðəm][hɪz; ɪz] [si:t] .
He bowed to the crowd and offered them his seat .
他 鞠躬 到 这 人群 和 提供 他们 他的 座位 .

他向众人打一稽首让座，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈpi:p(ə)l] [wɜ:z(r); wə(r)][ʊv; əv] [ˈdɪfrənt] [ˈhaɪts] ,
Seeing that the people were of different heights ,
看到 那 这 人们 是 的 不同的 高度 ,

见众人高矮不等，

[ðeɪ] [ˈɔ:l səʊ][hæv; həv][ə; eɪ][ˌdʒi:ˈæŋˈnɑ:n][ˈæksənt] .
They also have a Jiangnan accent .
他们 还 有 一个 江南 口音 .

说话口音也有江南的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:l səʊ] [ðəʊz] [frɒm; frəm][ˌdʒi:ˈli:] .
There are also those from Zhili .
那里 是 还 那些 从 智力 .

也有直隶的，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [i:tʃ] [ʊv; əv][ðem; ðəm][ðeə(r)] [nems] .
They asked each of them their names .
他们 问 每个 的 他们 他们的 姓名 .

就一一问了姓名。

[ðə; ði] [bɔɪ] [ðen] [sɜ:vɪd] [ti:] .
The boy then served tea .
这 男生 然后 服务 茶 .

童儿随即献上茶来。

[ʃi:] [dʒu:] [ˈlɪsnd] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:sts] [wɜ:dz] ,
Shi Zhu listened to the old Taoist priest's words ,
史 朱 听着 到 这 老的 道教 牧师的 字 ,

石铸听这老道说话，

[ɪts] [ðə; ði][ˈæksənt][ʊv; əv] - [ˈkaʊnti] , [ˌdʒi:ˈli:] [ˈprɒvɪns] .
It's the accent of Shuntian County , Zhili Province .
它是 这 口音 的 - 县 , 智力 省 .

是直隶顺天的口音，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] :
He then asked :
他 然后 问 :

便问道：

" [ðə; ði] [r'mɑ:t(ə)] [spi:ks] [wið] [ə; eɪ][dʒi:'li:]['æksent] . "

" The immortal speaks with a Zhili accent . "

" 这 不朽 说话 和 一个 智力 口音 . "

“仙长说话是直隶口音，

[waɪ] [dɪd][ju:; jʊ] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?

Why did you come here to become a monk ?

为什么 做过 你 来 这里 到 变得 一个 僧 ?

因何来到这里出家？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :

The old Taoist priest said :

这 老的 道教 牧师 说 :

老道说:

" [aɪ][dɪd][,aɪ ˈti:][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪt] [ɒv; əv][ˈæŋɡə(r)] . "

" I did it because of a fit of anger . "

" 我 做过 它 因为 的 一个 合身 的 愤怒 . "

“我也是因为一口气，

[ˈhævɪŋ] [si:n] [θru:] [ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wɜ:ld] ,

Having seen through the ways of the world ,

拥有 已见 通过 这 方式 的 这 世界 ,

看破了世事，

[ˈðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [keɪm] [hɪə(r)][tu:; tə] [bɪ'kʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .

Therefore , I came here to become a monk .

所以 , 我 来了 这里 到 变得 一个 僧 .

故此来到这里出家。

[aɪ][,eɪ ˈem][frɒm; frəm] [sæn] [ˈkaʊnti] , - [ˈpri:fektʃə(r)] .

I am from Sanhe County , Shuntian Prefecture .

我 是 从 三河 县 , - 州 .

我是顺天府三河县人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][li:] .

His surname is Li .

他的 姓 是 李 .

姓李，

[ɪn][ðə; ði] [ˈmɑ:ʃ(ə)] [a:ts] [wɜ:ld] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [nemd] [li:] - [ɒn][ə; eɪ] [waɪt] [hɔ:s] .

In the martial arts world , there was a man named Li Qihou on a white horse .

在 这 武术 艺术 世界 , 那里 曾是 一个 男人 命名 李 - 在 一个 白色的 马 .

江湖中有个白马李七侯，

[ðæts] [em ˈi:] .

That's me .

那就是 我 .

那就是我。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :

Shi Zhu said :

史 朱 说 :

石铸说:

" [bæk] [wen] [lɔ:d] [pen] [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈmædʒɪstreɪt] [ɒv; əv] [sæn] [ˈkaʊnti] . . . "

" Back when Lord Peng was the magistrate of Sanhe County . . . "

" 后退 什么时候 主 彭 曾是 这 地方法官 的 三河 县 . . . "

“当年彭大人做三河县，

[ˈleɪtə(r)] , [aɪ] [ˈvɪzɪtɪd] [ju:; jʊ] [θri:] [taɪmz] [æt; ət] [baɪmə] - [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ju:; jʊ] .

Later , I visited you three times at Baima Lixinzhuang to invite you .

之后 , 我 到访 你 三 时代 在 白马 - 到 邀请 你 .

后来三到白马李新庄请阁下，

" [ɪz][,aɪ 'ti:] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [huz] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði] ['pɜ:s(ə)n] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [ðə; ði] ['gʌvənə(r)]
" Is it Your Excellency who's protecting the person going to be the governor
" 是 它 你的 阁下 谁是 保护 这 人 去 到 是 这 州长
[ɒv; əv] ['hə'næn] ? "
of Henan ? "
的 河南 ? "
保持着去上河南巡抚任的就是尊驾？ "

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 侯 说 :
李七侯说:

" [ðæts] [raɪt] , "
" That's right , "
" 那就是 正确的 , "
" 正是,

[aɪ][wɒz; wəz] ['æŋɡrɪ] [wɪð] [zɑ:ŋ] - , [ðə; ði] [dʒeɪd] - [feɪst] ['tɑɪɡə(r)] .
I was angry with Zhang Yaozong , the Jade - Faced Tiger .
我 曾是 生气的 和 张 耀宗 - , 这 玉 - 面对 老虎 :
我因为跟玉面虎张耀宗赌气,

[ðæts] [waɪ] [hi:; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] .
That's why he became a monk .
那就是 为什么 他 成为 一个 僧 :
这才出家。"

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :
石铸说:

" [brɪŋ] [,aɪ 'ti:] [ʌp] ,
" Bring it up ,
" 带来 它 向上 ,
" 提将起来,

[,aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [hi:; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['vetərən] ['hɪərəʊ] .
It turns out he was a veteran hero .
它 转弯 出去 他 曾是 一个 老将 英雄 :
原来是前辈老英雄,

[maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [ʃi:] [ænd; ənd] [maɪ] ['ɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [dʒu:] .
My surname is Shi and my given name is Zhu .
我的 姓 是 史 和 我的 给定 姓名 是 朱 :
我姓石名铸,

['nɪkneɪmd] [ðə; ði] [dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən] [sɪ'kɑ:də] ,
Nicknamed the Jade - Eyed Golden Cicada ,
绰号 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 ,
绰号人称碧眼金蝉,

[wi:; wi] [ɔ:l] [sɜ:v] ['ʌndə(r)] [pen] - .
We all serve under Peng Zhongtang .
我们 全部 服务 在下面 彭 - .
我等俱都跟彭中堂当差,

[br'kæz; br'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n]
Because of the Wooden Sheep Formation
因为 的 这 木制的 羊 形成
因为木羊阵的事,

[ðeɪ] [keɪm] [aʊt] [tuː; tə] [ə'rest] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
They came out to arrest Zhou Bailing .
他们 来了 出去 到 逮捕 周 弃保 .

出来访拿周百灵。”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ɑːsk] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] , "
" You should ask Zhou Bailing , "
" 你 应该 问 周 弃保 , "

“你们要问周百灵，

[juːv] [æktʃʊəli] [hɪt] [ðə; ði] [neɪl] [ɒn] [ðə; ði] [hed] .
You've actually hit the nail on the head .
你已经 实际上 打 这 指甲 在 这 头 .

还真问着了，

[let] [em 'i:] [tel] [juː; jʊ] ['sləʊli] .
Let me tell you slowly .
让 我 告诉 你 缓慢地 .

听我慢慢说来。”

[aɪ] ['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə] [biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ɛl, aɪ'juː] [jʌn] [h'liːz] [ə; eɪ] [sɒŋ] [ænd; ənd] ['vɪzɪts] [ə; eɪ] ['hɜːmɪt] ; - [rɪ'viːlz] [hɪz; ɪz]
Chapter 323 Liu Yun hears a song and visits a hermit ; Hongnian reveals his
章 - 刘 云 听到 一个 歌曲 和 访问 一个 隐士 ; - 揭示 他的
[ˈsiːkrət] [ænd; ənd] ['prez(ə)nts] [ə; eɪ] ['bæt(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ['daɪəgræm] .
secret and presents a battle formation diagram .
秘密 和 礼物 一个 战斗 形成 图表 .

第三二三回 刘云闻歌访隐士 鸿年泄机献阵图

[wen] [ðə; ði] [griːn] - [aɪd] , [ˈgəʊldən] - [sɪ'kɑːdə] - [laɪk] [stəʊn] - ['kɑːstə(r)] [hɜːd] [ðæt] [ðə; ði] [əʊld]
When the green - eyed , golden - cicada - like stone - caster heard that the old
什么时候 这 绿色的 - 眼睛 , 金的 - 蝉 - 喜欢 石头 - 脚轮 听到 那 这 老的
[ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlðə(r)] [ðæn; ðən] [liː] - , [ðə; ði] [waɪt] [hɔːs] ,
Taoist priest was none other than Li Qihou , the White Horse ,
道教 牧师 曾是 没有任何 其他 比 李 - , 这 白色的 马 ,

话说碧眼金蝉石铸一听这老道原来是白马李七侯，

[aɪ] ['ɔːlsəʊ] [sɜːvd] [ˈʌndə(r)] [lɔːd] [pen] [bæk] [ðen] .
I also served under Lord Peng back then .
我 还 服务 在下面 主 彭 后退 然后 .

当初也跟彭大人当过差的，

[ˈəʊnli] [ðen] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɪn'vestɪɡertɪd] [ænd; ənd] [delt] [wɪð] [baɪ] [ðə; ði] ['ædʌlts] [ˈgəʊɪŋ] [west] .
Only then was the matter investigated and dealt with by the adults going west .
仅有的 然后 曾是 这 事情 调查 和 已处理 和 经过 这 成年人 去 西方 .

这才把跟大人西下查办，

[haʊ] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt][tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [wʊd] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ](ə)n] ?
How to use the contract to defeat the Wood Sheep Formation ?
如何 到 使用 这 合同 到 击败 这 木头 羊 形成 ？
怎么合约打木羊阵，

[ɪf] [wi:; wi][split] [ˈɪntu:][fɔ:(r)] [gru:ps] [tu:; tə] [sɜ:tʃ] [fɔ:(r); fə(r)] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [təˈdeɪ] . . .
If we split into four groups to search for Zhou Bailing today . . .
如果 我们 分裂 进入 四 团体 到 搜索 为了 周 弃保 今天 . . .
今天分四路出来寻找周百灵的话，

[frɒm; frəm] [bɪˈɡɪnɪŋ] [tu:; tə][end] , [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][ɔ:l] [əˈbaʊt] [li:] - .
From beginning to end , it was all about Li Qihou .
从 开始 到 结尾 , 它 曾是 全部 关于 李 - .
从头至尾对李七侯一说。

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [li:] -
Upon hearing this , Li Qihou
之上 听力 这 , 李 -
李七侯一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [səʊ][ju:; jʊ] [ˈdʒentlmən] [keɪm] [aʊt] [tu:; tə][faɪnd] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] ? "
" So you gentlemen came out to find Zhou Bailing ? "
" 所以 你 先生们 来了 出去 到 寻找 周 弃保 ? "
“原来你们几位老爷是出来找周百灵的，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [hæv; həv] [bi:n] [ˈbetə(r)] [ɪf] [wi:; wi][hæd; həd] [kʌm] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈɜ:lɪə(r)] .
It would have been better if we had come a day earlier .
它 会 有 到过 更好的 如果 我们 有 来 一个 天 早些时候 .
要早来一日就好了。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ænd; ənd][aɪ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈlʌvəz] .
Zhou Bailing and I are lovers .
周 弃保 和 我 是 恋人 .
周百灵跟我相好，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [left] [hɪə(r)] [ðɪs] [ˈmɔ:nɪŋ] .
They only left here this morning .
他们 仅有的 左边 这里 这 早晨 .
今天早起才打我这里走的。

[hi:; hi] [ˈsʌfəd] [ə; eɪ][ˈmeɪdʒə(r)] [dɪˈfi:t] [æt; ət] - , [dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ] .
He suffered a major defeat at Jinjiatuo , Jin Jinglong .
他 遭受 一个 主要的 击败 在 - , 斤 景龙 .
他因为金家坨金景龙大败，

[ðeɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [faɪv] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [west] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [ˌri:ɪnˈfɔ:smənt]
They went to the Five Heavenly Kings of the West to ask for reinforcements
他们 去 到 这 五 天上 国王 的 这 西方 到 问 为了 增援部队
.
.
.
就上西五路天王那里去求救兵，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɪnˈtɪmɪdɪtɪd] [aʊt] [baɪ][ma:] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] .
He was intimidated out by Ma Tianwang .
他 曾是 受到恐吓 出去 经过 马 天王 .
被马天王把他威吓出来，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['spredɪŋ] ['ru:məz] .
He said he was spreading rumors .
他 说 他 曾是 传播 谣言 .

说他搬弄是非，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə] [si:] [hwu:][sihu:] .
He went to see Huo Sihu .
他 去 到 看 霍 四湖 .

他去见霍四虎，

[hwu:] - [dɪd] [nɒt] [ə'gri:] .
Huo Sihou did not agree .
霍 - 做过 不是 同意 .

霍四虎也未应允。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] - ['maʊntən] ,
Upon arriving at Jiujie Mountain ,
之上 抵达 在 - 山 ,

到了九截山，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][beɪ'gjʊə] - ['vɪlɪdʒ] [ðeə(r)] .
There is a Bagua Xuantian Village there .
那里 是 一个 八卦 - 村庄 那里 .

那里有个八卦玄天寨，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊz] ['sɜ:neɪm] [wɒz; wəz] [dʒɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [wɒz; wəz][ku:i:] .
The old hero's surname was Zheng and his given name was Kui .
这 老的 英雄们 姓 曾是 郑 和 他的 给定 姓名 曾是 奎 .

老英雄姓郑名魁，

[hɪz; ɪz] ['nɪkneɪm] [ɪz] [tɒŋʃən] [dɔwæŋ] .
His nickname is Tongtian Dawang .
他的 昵称 是 通天 大王 .

别号人称通天大王，

[skɪld] [ɪn] -
Skilled in Qimen Dunjia
熟练 在 祁门 -

善晓奇门遁甲，

[ˈeɪb(ə)][tu:; tə] ['sʌmən] [wɪnd] [ænd; ənd] [reɪn] ,
Able to summon wind and rain ,
有能力的 到 召唤 风 和 雨 ,

能呼风唤雨，

[tu:; tə] [səb'dju:] [ðə; ði][ɡɒdʒ] [ænd; ənd] [send] [aʊt] ['dʒenərəlz] .
To subdue the gods and send out generals .
到 征服 这 神 和 发送 出去 将军们 .

拘神遣将。

[ðɪs] [əʊld][ˈhɪərəʊ] [dʒɛŋ] [wɒz; wəz] [ə'ɪrɪdʒənəli] [hɪz; ɪz] ['mɑ:ʃ(ə)l] ['ʌŋk(ə)l] .
This old hero Zheng was originally his martial uncle .
这 老的 英雄 郑 曾是 起初 他的 武术 叔叔 .

这位郑老英雄原本是他师叔，

[ˈeɪb(ə)][tu:; tə] [wɜ:k] [ɪn][ðə; ði] [ɑ:ts]
Able to work in the arts
有能力的 到 工作 在 这 艺术

能为艺业，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['hʌndrəd] [taɪmz] [strɒŋɡə(r)][ðæn; ðən] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
He is a hundred times stronger than Zhou Bailing .
他 是 一个 百 时代 更强 比 周 弃保 .

又比周百灵胜强百倍，

[hiː; hi][dɪd][nɒt] [ə'griː] [tuː; tə][aɪ 'tiː] .
He did not agree to it .
他 做过 不是 同意 到 它 :

也未应允于他，

[ðætʃs] [waɪ] [juː; jʊ] [keɪm] [hɪə(r)] .
That's why you came here .
那就是 为什么 你 来了 这里 :

因此才上我这里来。

[aɪ] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
I tried to persuade him for a long time ,
我 尝试 到 说服 他 为了 一个 长的 时间 ,

我也劝了他半天，

[ʌn'fɔːtʃənətli] , [gʊd] [əd'vaɪs][ɪz][hɑːd][tuː; tə] [pə'sweɪd] [ə; eɪ] [praʊd] ['pɜːs(ə)n] .
Unfortunately , good advice is hard to persuade a proud person .
很遗憾 , 好的 建议 是 难的 到 说服 一个 自豪的 人 :

无奈良言难劝傲性人，

[hiː; hi][left] ['ɜːli] [ðɪs] ['mɔːnɪŋ] .
He left early this morning .
他 左边 早期的 这 早晨 :

他今天一早走了。

[aɪ] [ɑːskt] [hɪm] [weə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] .
I asked him where he was going .
我 问 他 在哪里 他 曾是 去 :

我问他上哪里去，

[hiː; hi] [sed] [hiː; hi] [wʊd] [brɪŋ] [ɪn] [ˌpɜːsə'nel] [frɒm; frəm][ðə; ðɪ] [æt'læntɪk] ['əʊʃ(ə)n] .
He said he would bring in personnel from the Atlantic Ocean .
他 说 他 会 带来 在 人员 从 这 大西洋 海洋 :

他说要上大西洋搬来人马，

[tuː; tə] [siːk] [rɪ'vendʒ] [ə'gen] ,
To seek revenge again ,
到 寻找 复仇 再次 ,

再为报仇，

[ɪf] [wiː; wi] ['kænɒt] [brɪŋ] [ɪn] [truːps] . . .
If we cannot bring in troops . . .
如果 我们 不能 带来 在 军队 . . .

如不能搬了兵来，

[ðeɪ] [daɪd][ɪn][ðə; ðɪ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['aɪləndz] .
They died in the mountains and islands .
他们 死亡 在 这 山脉 和 岛屿 :

也就死在山林海岛，

[ˈnevə(r)][tuː; tə][biː; bi] [siːn] [ə'gen] .
Never to be seen again .
绝不 到 是 已见 再次 :

永不见人。

[juː; jʊ][ɔːl] [niːd] [tuː; tə] [ə'raɪv] [ə; eɪ] [deɪ] ['ɜːli] .
You all need to arrive a day early .
你 全部 需要 到 到达 一个 天 早期的 :

你们几位要早来一天，

[ænd; ənd] [ðætʃs] [haʊ] [aɪ] [kɔːt] [ʌp] [wɪð] [hɪm] .
And that's how I caught up with him .
和 那就是 如何 我 捕捉 向上 和 他 :

也就赶上他了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [ai] [si:] . "
" **I see** . "
" 我 看 . "

“原来如是，

[wi:; wi][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] [eni'mɔ:(r)] .
We don't need to look for him anymore .
我们 不 需要 到 看 为了 他 不再 :

我们也不必找他了，

[lets] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə][dʒi:aiu:gwɑ:n] [naʊ] .
Let's go back to Jiayuguan now .
我们来吧 去 后退 到 嘉峪关 现在 :

现在就回嘉峪关，

[rɪ'pɔ:t] [ðɪs] ['mætə(r)] [bæk] [tu:; tə][hɪz; ɪz] ['eksələnsɪ] .
Report this matter back to His Excellency .
报告 这 事情 后退 到 他的 阁下 :

把这件事回禀中堂大人。”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说:

" ['evriwʌn] [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə][em 'i:] . . . "
" **Everyone has come to me** . . . "
" 每个人 有 来 到 我 . . . "

“众位来到我这里，

[waɪld] ['maʊntənz] [ænd; ənd] ['wɪldənəs]
Wild mountains and wilderness
荒野 山脉 和 荒野

荒山野岭，

[ai][hæv; həv] ['nʌθɪŋ] [tu:; tə] [ʃəʊ] [maɪ] [rɪ'spekt] [fɔ:(r); fə(r)] .
I have nothing to show my respect for .
我 有 没有什么 到 展示 我的 尊重 为了 :

无以为敬，

[ðə; ði]['temp(ə)l][hæz; həz] ['redi] - [meɪd] [vedʒə'teəriən] [fu:d] .
The temple has ready - made vegetarian food .
这 寺庙 有 准备好 - 制成 素食 食物 :

庙中有现成的素斋，

[pli:z] [fi:l] [fri:] [tu:; tə] [i:t] ['sʌmθɪŋ] .
Please feel free to eat something .
请 感觉 自由的 到 吃 某物 :

众位可以吃点。”

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)]['taɪəd][frɒm; frəm] ['wɔ:kɪŋ] .
Shi Zhu and the others were tired from walking .
史 朱 和 这 其他的 是 疲劳的 从 步行 :

石铸等人走乏了，

[ai][ɪ'wɜ:lsəʊ] [fi:l] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['hʌŋɡri] .
I also feel a little hungry .
我 还 感觉 一个 小的 饥饿的 :

也觉着有点饿，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [sɪns] [ju:v] ['tri:tɪd] [em 'i:][tu:; tə] [ðɪs] [mi:l] , ['feləʊ] ['daʊɪst] . . . "
" Since you've treated me to this meal , fellow Daoist . . . "
" 自从 你已经 治疗 我 到 这 一顿饭 , 同伴 道家 . . . "

“既是道兄赏饭，

[wi:; wi][ə'pɒlədʒaɪz][fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'stɜ:bɪŋ] [ju:; jʊ] .
We apologize for disturbing you .
我们 道歉 为了 令人不安 你 .

我等叨扰。”

[li:] - [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] ['sɜ:vənt] [bɔɪ] [tu:; tə][prɪ'peə(r)][ə; eɪ][vedʒə'teəriən] [mi:l] .
Li Qihou immediately ordered the servant boy to prepare a vegetarian meal .
李 - 立即地 订购 这 仆人 男生 到 准备 一个 素食 一顿饭 .

李七侯立刻吩咐童儿备办素斋，

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði] [ʌðə(r)z] ['fɪnɪʃt] [ðeə(r)] [mi:l] [hɪə(r)] .
Shi Zhu and the others finished their meal here .
史 朱 和 这 其他的 完成的 他们的 一顿饭 这里 .

石铸等人在这里吃完了饭，

[ðə; ði][skaɪ][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [ləʊ] [ɪn][ðə; ði] [west] .
The sky was already low in the west .
这 天空 曾是 已经 低的 在 这 西方 .

天色已然平西。

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说:

" [wi:; wi][kænt] [li:v] [tə'deɪ] [aɪðə(r)] . "
" We can't leave today either . "
" 我们 不能 离开 今天 任何一个 . "

“今天也不能走了，

[lets] [steɪ] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
Let's stay another day .
我们来吧 停留 其他 天 .

咱们盘桓一日吧。”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说:

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“好。”

[ðə; ði] [gru:p] [ðen] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] ['tʃætɪd] .
The group then sat down and chatted .
这 团体 然后 卫星 向下 和 聊天 .

众人便闲坐谈心。

[li:] - [ri'kaunt] [haʊ] [hi:; hi][wɒz; wəz] [bɔ:n] .
Li Qihou recounted how he was born .
李 - 叙述 如何 他 曾是 出生 .

李七侯提起了当年怎么出世，

[ˈkæptʃə(r)][zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] .
Capture Zuo Qinglong .
捕获 左 青龙 .

捉拿左青龙，

[haʊ] [zuːˈoʊ] [ˈtʃɪŋˈlɒŋ] [ˈleɪtə(r)] [məˈnɪpjʊleɪtɪd] [ˈpɜːsən(ə)] [rɪˈleɪʃənˈʃɪp]
How Zuo Qinglong later manipulated personal relationships
如何 左 青龙 之后 操纵 个人的 关系

后来左青龙怎么搬弄人情，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [ˈluːzɪz][hɪz; ɪz] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈzɪʃ(ə)n] ,
Your Excellency loses his official position ,
你的 阁下 失败 他的 官方的 位置 ,

大人丢官，

[hwaːŋ] [ˈsaːŋˌtaɪ] [ˈpɔɪntɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [dɑːt] [tuː; tə] [ˈbɒrəʊ] [ˈsɪlvə(r)] .
Huang Santai pointed to the dart to borrow silver .
黄 桑泰 尖 到 这 镖 到 借 银 .

黄三太指镖借银，

[dɑːts] [wɜː(r); wə(r)] [θrəʊn] [æt; ət][ˈɡerɪt] - .
Darts were thrown at Dou Erdun .
飞镖 是 抛掷 在 斗 - .

镖打窦二墩，

[ðə; ðɪ] [ˈɡæðərɪŋ] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz] .
The gathering of heroes .
这 采集 的 英雄 .

群雄大聚会之事。

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ʃiː] [dʒuː]
Upon hearing this , Shi Zhu
之上 听力 这 , 史 朱

石铸一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [brɪŋ] [aɪˈtiː][ʌp] , "
" Bring it up , "
" 带来 它 向上 , "

“提起来，

[ðɪːz] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][əʊld][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm] [bæk] [ðen] .
These are all old heroes from back then .
这些 是 全部 老的 英雄 从 后退 然后 .

这都是当年的老英雄，

[aɪ] [tɔːt] [maɪˈself][ðə; ðɪ][kraːft] .
I taught myself the craft .
我 教授 我 这 工艺 .

我自学艺，

[aɪ] [njuː] [jɔː(r); jə(r)] [əˈbɪlətɪz] [wʊd] [səˈpɑːs] [ɔːl] [ˈʌðə(r)z] .
I knew your abilities would surpass all others .
我 知道 你的 能力 会 超过 全部 其他的 .

就知道你的能为压倒群雄。

[dʒʌst][ɪn] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [bɜːθ] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][dʒeɪd] [hɔːs] [aɪ] [stəʊl] ,
Just in time for the birth of the Jade Horse I stole ,
只是 在 时间 为了 这 出生 的 这 玉 马 我 偷窃 ,

赶到我盗玉马出世，

[ˈtruːli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈmeni] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)] [hæv; həv] [ɪˈmɜːdʒd] .
Truly , a great many talented people have emerged .
真的 , 一个 伟大的 许多 才华横溢 人们 有 出现 .
真是能人辈出，

[frɒm; frəm] [ðen] [ɒn] , [hiː; hi][ˈnevə(r)] [deəd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈærəɡənt] [əˈɡen] .
From then on , he never dared to be arrogant again .
从 然后 在 , 他 绝不 敢于 到 是 傲慢的 再次 .
从此再不敢自高自傲。

[ˈɑːftə(r)] [ˈwɜːkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən][ˈædʌlt; əˈdʌlt] ,
After working for an adult ,
后 在职的 为了 一个 成人 ,
跟大人当差后，

[ˈlʊkɪŋ] [əˈraʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,
到四处一看，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][iːv(ə)n][mɔː(r)][ˈkeɪpəb(ə)] [ˈpiːp(ə)] [huː] [ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [taɪmz] [strɒŋɡə(r)][ðæn; ðən]
There are even more capable people who are a hundred times stronger than
那里 是 甚至 更多的 有能力的 人们 WHO 是 一个 百 时代 更强 比
[em ˈiː] .
me .
我 .
更有强胜我百倍的能人。”

[liː] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :
李七侯说：

" [aɪ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk][juː; jʊ] [əˈbaʊt] [ˈsʌmwʌn] . "
" **I want to ask you about someone .** "
" 我 想 到 问 你 关于 某人 . "
“我跟你打听一个人，

[hɪz; ɪz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [zɑːŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
His surname is Zhang and his given name is Yaozong .
他的 姓 是 张 和 他的 给定 姓名 是 - .
姓张名耀宗，

[ˈnɪkneɪmd] [dʒeɪd] - [feɪst] [ˈtaɪɡə(r)]
Nicknamed Jade - faced Tiger
绰号 玉 - 面对 老虎
绰号人称玉面虎，

[hiː; hi] [ˈvɪzɪtɪd] - [ˈɡɑːd(ə)n] [θriː] [taɪmz] .
He visited Huachun Garden three times .
他 到访 - 花园 三 时代 .
他三探画春园，

[faɪv] [ekspləˈreɪʃnz] [ɒv; əv][dʒiːɑːnfɛŋ] [ˈmaʊntən] ,
Five explorations of Jianfeng Mountain ,
五 探索 的 剑峰 山 ,
五探剑峰山，

[ˈkæptʃə(r)][dʒaʊ] [zɛnjuːən] , [ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ˈjʌmə] .
Capture Jiao Zhenyuan , the Living Yama .
捕获 角 振元 , 这 活的 阎王 .
捉拿活阎王焦振远，

[dʌz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [sti:l] [wɜ:k] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈædʌlts] ?
Does this person still work for the adults ?
做 这 人 仍然 工作 为了 这 成年人 ？

这个人还跟大人当差么？ ”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][hæz; hæz] [naʊ] [bi:n] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmɑ:ndə(r)] [pɒv; əv] [ˈdɑ:ˈtɒŋ] . "
" This person has now been appointed as the General Commander of Datong . "
" 这 人 有 现在 到过 任命 作为 这 一般的 指挥官 的 大同 . "

“这个人现已得了大同总镇。”

[li:] - [sed] :
Li Qihou said :
李 - 说 :

李七侯说：

" [ðætʃ] [ɪˈnʌf] . "
" That's enough . "
" 那就是 足够的 . "

“罢了，

[bæk] [wen] [ai][wɒz; wəz] [ˈwɜ:kɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈædʌlts] ,
Back when I was working for the adults ,
后退 什么时候 我 曾是 在职的 为了 这 成年人 ,

当初我跟大人当差时节，

[hi:; hi][dʒʌst] [keɪm] [aʊt] .
He just came out :
他 只是 来了 出去 :

他刚出来，

[naʊ] [hi:z] [ˈæktʃuəli] [rɪˈsi:vɪd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [pəˈziʃ(ə)n] .
Now he's actually received such a high - ranking official position .
现在 他是 实际上 已收到 这样的 一个 高的 - 排行 官方的 位置 .

现在竟得了这么大的官位。”

[ðeɪ] [hæd; həd][ə; eɪ] [kɒnvəˈseɪʃ(ə)n] .
They had a conversation .
他们 有 一个 对话 .

大家谈了一回话，

[ðeɪ] [ðen] [ˈset(ə)ld] [daʊn] [tu:; tə] [rest] .
They then settled down to rest .
他们 然后 定居 向下 到 休息 .

也就安歇了。

[ðə; ði][nekst] [ˈmɔ:nɪŋ] [wen] [ai][gɒt] [ʌp]
The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
Shi Zhu and the others took their leave .
史 朱 和 这 其他的 采取 他们的 离开 .

石铸众人告辞，

[li:] - [sɔ:] [hɪm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] [geɪt] [ænd; ənd] [sed] :
Li Qihou saw him off at the temple gate and said :
李 - 锯 他 离开 在 这 寺庙 门 和 说 :

李七侯送出庙门说：

" ['brʌðə(r)] ['ʃi:] [dʒu:] ,
" **Brother Shi Zhu** ,
" 兄弟 史 朱 ,

“石铸贤弟，

[ai][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [tel] [ju:; jə] [ɔ:l] .
I have something to tell you all .
我 有 某物 到 告诉 你 全部 .

我嘱咐你们众位一件事，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðə; ði] ['ædʌlts] ,
Upon seeing the adults ,
之上 看到 这 成年人 ,

见了大人，

[pli:z] [dəʊnt] ['menʃ(ə)n] ['si:ɪŋ] [em 'i:] .
Please don't mention seeing me .
请 不 提到 看到 我 .

千万不要提起见着我，

[ai][fɪə(r)] [ðæt] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsi] [wɪl] [send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][faɪnd][em 'i:] [ə'gen] .
I fear that Your Excellency will send someone to find me again .
我 害怕 那 你的 阁下 将要 发送 某人 到 寻找 我 再次 .

只恐大人派人再来找我。”

['ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

['evriwʌn] [ŋju:] [ðæt] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [hæd; həd] [ɡɒn] [tu:; tə][ðə; ði] [ət'læntɪk] [ə'ʊʃ(ə)n] .
Everyone knew that Zhou Bailing had gone to the Atlantic Ocean .
每个人 知道 那 周 弃保 有 已消失 到 这 大西洋 海洋 .

众人知道周百灵去了大西洋，

[ɪts] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)][aɪ 'ti:] .
It's too late to look for it .
它是 也 晚的 到 看 为了 它 .

不能找了，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['mænj(ə)n] .
They had no choice but to return to the mansion .
他们 有 不 选择 但 到 返回 到 这 大厦 .

也只好回归公馆。

[ə'pɒn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][dʒi:ɑɪu:ɡwɑ:n] ['mænj(ə)n] ,
Upon arriving at the Jiayuguan Mansion ,
之上 抵达 在 这 嘉峪关 大厦 ,

刚到嘉峪关公馆，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɒnstəbl] :
According to the constable :
根据 到 这 警官 :

听差人说：

" ['mɑ:stə(r)] ['ʃi:] , "
" **Master Shi** , "
" 掌握 史 , "

“石老爷，

[ju:; jʊ][hæv; həv][ɔ:l] [rɪ'tɜ:nd] .
You have all returned .
你 有 全部 返回 .

你们众位回来了。”

[ʃi:] [dʒu:] [sed] :
Shi Zhu said :
史 朱 说 :

石铸说：

" [aɪm] [bæk] . "
" I'm back . "
" 我是 后退 " . "

“回来了。”

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['kɒnstəbl] :
According to the constable :
根据 到 这 警官 :

听差人说：

" [ɑ:ftə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l] [left] ['jestədeɪ] "
" After you all left yesterday "
" 后 你 全部 左边 昨天 "

“昨日你们众位走后，

[ðə; ði] ['ledʒəndri] ['hɪərəʊ][,el,ɑɪ'ju:] [jʌn] [ɪn'vaɪtɪd][ə; eɪ] ['haɪli] ['keɪpəb(ə)l][pɜ:s(ə)n][tu:; tə] [kʌm] .
The legendary hero Liu Yun invited a highly capable person to come .
这 传奇 英雄 刘 云 受邀 一个 高度 有能力的 人 到 来 .

有追风侠刘云老英雄请了一位大能人来，

[aɪ] [gærən'ti:] [aɪ][kæn; kən] [breɪk] [ðæt] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
I guarantee I can break that wooden sheep formation .
我 保证 我 能 休息 那 木制的 羊 形成 .

管保能破那木羊阵，

[waɪr] ['weɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ju:; jʊ][ɔ:l][tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] .
We're waiting for you all to return .
是 等待 为了 你 全部 到 返回 .

就等你们众位回来。”

[ðə; ði] [bʊk] [stɜ:ts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ðə; ði] ['ledʒəndri] ['hɪərəʊ][,el,ɑɪ'ju:] [jʌn] , [nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] [waɪnd] ['tʃeɪsə(r)] , [led] [fɔ:(r)] [ˈlðə(r)] ['hɪərəʊz]
The legendary hero Liu Yun , known as the Wind Chaser , led four other heroes
这 传奇 英雄 刘 云 , 已知 作为 这 风 追逐者 , 引领 四 其他 英雄

[aʊt] .
out .
出去 .

追风侠刘云老英雄带四位英雄出去，

[ðeɪ] [wɔ:kt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [brɪ'gæn][tu:; tə][set] .
They walked until the sun began to set .
他们 步行 直到 这 太阳 开始 到 放 .

一直走到日色西沉，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] [brɪ'fɔ:(r)] [,em 'i:] [wɜ:(r); wə(r)] ['taʊəɪŋ] ['maʊntənz] [ænd; ənd] [sti:p] [rɪdʒɪz] .
All that could be seen before me were towering mountains and steep ridges .
全部 那 可以 是 已见 前 我 是 参天 山脉 和 陡 山脊 .

眼前俱是高山峻岭，

[ˈbaɪpaːsɪŋ] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [bend] ,
Bypassing the mountain bend ,
绕过 这 山 弯曲 ,

绕过山湾，

[ˈsʌd(ə)nli] , [aɪ] [hɜːd] [ˈsʌmwʌn] [ˈfensɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsɪŋɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈhɪlsaɪd] .
Suddenly, I heard someone fencing and singing on the hillside .
突然 , 我 听到 某人 击剑 和 歌唱 在 这 山坡 .

忽然听到山坡上有人击剑作歌。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊθ][el, aɪˈjuː] [jʌn] [ˈlɪsnd] [ɪnˈtentli] .
The old hero Liu Yun listened intently .
这 老的 英雄 刘 云 听着 专注地 .

老英雄刘云侧耳一听，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] [rɪˈsaɪtɪŋ] [ə; eɪ][ˈpəʊɪm][ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Someone is reciting a poem on the spot .
某人 是 背诵 一个 诗 在 这 点 .

有人正口占一诗，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[ɪmˈbreɪs] [ˈlɒftɪ] [æmˈbɪʃənz] ,
Embrace lofty ambitions ,
拥抱 高远 抱负 ,

怀抱凌云志，

[ə; eɪ][ˈspɪrɪt][ɒv; əv] [ˈbaʊndləs] [ˈherəʊɪzəm] .
A spirit of boundless heroism .
一个 精神 的 无边无际 英雄主义 .

万丈英豪气。

[ə; eɪ][ˈjuːnɪkɔːn][ɪz] [ˈberɪd] [ɪn][ðə; ði] [fiːld] .
A unicorn is buried in the field .
一个 独角兽 是 埋葬 在 这 场地 .

田野埋麒麟，

[ə; eɪ] [faɪn] [bɜːd][ɪz] [træpt] [baɪ][ɪts] [ˈfeðəd] [kəʊt] .
A fine bird is trapped by its feathered coat .
一个 美好的 鸟 是 被困 经过 它是 羽毛 外套 .

良禽困羽衣。

[wen] [ə; eɪ][ˈdræɡən] [ɪnˈkaʊntəz] [ˈʃæləʊ] [ˈwɔːtə(r)] ,
When a dragon encounters shallow water ,
什么时候 一个 龙 遭遇 浅的 水 ,

蛟龙逢浅水，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [mɒkt] [baɪ][ðə; ði] [fɪ] [ænd; ənd] [ˈrɪmp] .
Instead, they were mocked by the fish and shrimp .
反而 , 他们 是 嘲笑 经过 这 鱼 和 虾 .

反被鱼虾戏。

[hɪz; ɪz][laɪf][hæz; həz] [biːn] [fɪld] [wɪð] [bæd] [lʌk] .
His life has been filled with bad luck .
他的 生活 有 到过 已填 和 坏的 运气 .

平生运未通，

[hiː; hi][hæz; həz][nɒt] [jet] [ɪnˈkaʊntəd] [ə; eɪ] [truː] [ɪnˈlaɪt(ə)nd] [ˈempərə(r)] .
He has not yet encountered a true enlightened emperor .
他 有 不是 然而 遭遇 一个 真的 开明 皇帝 .

未遇真明帝。

[ɛl,ai'ju:] [jʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Liu Yun looked up and saw . . .
刘 云 看起来 向上 和 锯 . . .

刘云抬头一看，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜ:ti] [jɪəz] [əʊld] ,
Seeing that this person was over thirty years old ,
看到 那 这 人 曾是 超过 三十 年 老的 ,

见这人有三十以外年纪，

[hi:; hi] [ˈhʌrɪdli] [stept] [ˈfɔ:wəd] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪˈspekts] .
He hurriedly stepped forward to pay his respects .
他 匆匆 步 向前 到 支付 他的 尊重 .

连忙赶奔上前行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [meɪ] [ai][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] [ɪsˈti:md] [neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" May I ask your esteemed name , sir ? "
" 可能 我 问 你的 尊敬的 姓名 , 先生 ? "

“这位兄台贵姓大名？ ”

[ðə; ði][mæn] [sɔ:] [ðæt] [ɛl,ai'ju:] [jʌn] [wɒz; wəz][æn; ən] [ˈeldəli] [mæn] .
The man saw that Liu Yun was an elderly man .
这 男人 锯 那 刘 云 曾是 一个 老年 男人 .

那人见刘云是一位年迈的长者，

[fʊl] [ɒv; əv] [ˈenədʒi]
Full of energy
满的 的 活力

精神百倍，

[fɔ:(r)][ˈhɪərəʊz] [ˈfɒləʊd] [bɪˈhaɪnd] .
Four heroes followed behind .
四 英雄 随后 在后面 .

后面跟了四位英雄，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [brɔ:d] - [ˈʃəʊldəd] [ænd; ənd] [ˈbɜ:li] .
They are all broad - shouldered and burly .
他们 是 全部 广阔 - 肩部 和 魁梧的 .

都是虎背熊腰，

[gʊd] [lʊks] [ænd; ənd] [əˈpiərəns]
Good looks and appearance
好的 看起来 和 外貌

品貌不俗，

[ai][wɒz; wəz] [kwɔɪt] [səˈpraɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .

不禁大吃一惊，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ai][wɒz; wəz] [ˈfi:lɪŋ] [ə; eɪ][bɪt] [əˈnɔɪd] [dʒʌst] [naʊ] . "
" I was feeling a bit annoyed just now . "
" 我 曾是 感觉 一个 少量 恼怒 只是 现在 . "

“方才我一时烦闷，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [geɪt] [ɒn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rəʊd] .
There is a large gate on the north side of the road .
那里 是 一个 大的 门 在 这 北 边 的 这 路 .
路北有一大门，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['sevrəl] ['wi:pɪŋ] ['wɪləʊz] [æt; ət] [ðə; ði] ['entrəns] .
There are several weeping willows at the entrance .
那里 是 一些 哭泣 柳树 在 这 入口 .
门口有几株垂杨柳，

[,aɪ 'ti:] [ɪz] ['veri] ['elɪɡənt] .
It is very elegant .
它 是 非常 优雅的 .
甚是清雅。

[ðə; ði] [mæn] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hænd] [tu:; tə] [let] [ðem; ðəm] [ɪn] .
The man raised his hand to let them in .
这 男人 提高 他的 手 到 让 他们 在 .
那人举手往里一让，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [faɪv] [rʊmz; ru:mz] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] ['bɪldɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
There were five rooms in the north - facing building in the courtyard .
那里 是 五 房间 在 这 北 - 面向 建筑 在 这 庭院 .
见这院中是北房五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz] [ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .
There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .
东西厢房各三间，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz] [ɪn] [ðə; ði] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] [hɔ:l] .
Five rooms in the south - facing hall .
五 房间 在 这 南 - 面向 大厅 .
南倒厅五间，

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] ['kɔ:tjɑ:d] [bɪ'hɑɪnd] [,aɪ 'ti:] .
There's a courtyard behind it .
有 一个 庭院 在后面 它 .
后面套着还有院子。

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [fɔ:(r)] ['sɜ:vənts] [hɪə(r)] .
There are four servants here .
那里 是 四 仆人 这里 .
这里有四个童儿伺候。

[wen] ['evriwʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔ:θ] - ['feɪsɪŋ] [ru:m] ,
When everyone arrived at the north - facing room ,
什么时候 每个人 到达的 在 这 北 - 面向 房间 ,
众人来到北上房一看，

[ðə; ði] [ru:m] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['bʊkʃelvz] .
The room was filled with bookshelves .
这 房间 曾是 已填 和 书架 .
见屋中满架书籍，

['əʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [sɪt] [daʊn] .
Only then did they sit down .
仅有的 然后 做过 他们 坐 向下 .
这才落座。

[ɛl,aɪ'ju:] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :
刘云说：

" [ai][hæv; həv] [jet] [tu; tə] [lɜ:n] [jɔ:(r); jə(r)] ['sɜ:neɪm] . "

" **I have yet to learn your surname** . "

" 我 有 然而 到 学习 你的 姓 . "

“还未领教贵姓。”

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n] [sed] :

This person said :

这 人 说 :

这位说:

" [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] . "

" **My surname is Zheng** . "

" 我的 姓 是 郑 . "

“小可姓郑，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] - .

His name is Hongnian .

他的 姓名 是 - .

名叫鸿年，

[hi; hi][hæd; həd][ə; eɪ] ['nɪkneɪm] , - .

He had a nickname , Zhijizi .

他 有 一个 昵称 , - .

有个外号叫知机子，

[ai][hæv; həv] [nɒt] [jet] ['lɜ:nɪd] [jɔ:(r); jə(r)] [ɪs'ti:mɪd] ['sɜ:r,nem] .

I have not yet learned your esteemed surnames .

我 有 不是 然而 学习 你的 尊敬的 姓氏 .

未领教众位贵姓，

[wɒt] [brɪŋz] [ju; jʊ][hɪə(r)] ?

What brings you here ?

什么 带来 你 这里 ?

来此何干？ ”

[ɛl,aɪ'ju:] - [neɪm] [wɒz; wəz] [rɪ'vi:ld] .

Liu Yuntong's name was revealed .

刘 - 姓名 曾是 揭晓 .

刘云通了名姓，

[ðen] [hi; hi] ['pɔɪntɪd] [ænd; ənd] [sed] :

Then he pointed and said :

然后 他 尖 和 说 :

又用手一指说:

[ðæts] ['tʃɪ'æn][wen'hwɑ:] .

That's Qian Wenhua .

那就是 钱 文化 .

“那位是钱文华，

[ðæts] [zɛŋ] - .

That's Zeng Tianshou .

那就是 曾 - .

那位是曾天寿，

[ðæts] [jɑʊ] - .

That's Yao Guangshou .

那就是 姚 - .

那位是姚广寿，

[ðæts] [weɪ] [gwɒŋ'ɑ:n] .

That's Wei Guoan .

那就是 魏 冠安 .

那位是魏国安。

[wiː; wi] [sɜːvd] [ˈʌndə(r)] [pen]
We served under Peng Zhongtang .
我们 服务 在下面 彭

我等在彭中堂手下当差，

[baɪ][ˈɔːdə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ɔːd]
By order of the lord ,
经过 命令 的 这 主

奉了大人谕，

[aɪ] [went] [aʊt] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn]
I went out to look for someone .
我 去 出去 到 看 为了 某人

出来寻找一个人，

[ˈpɑːsɪŋ] [baɪ]
Passing by Baozhuang ,
通过 经过

路过宝庄，

[aɪ ˈtiː][ɪz][æn; ən] [ˈɒnə(r)] [tuː; tə] [miːt] [juː; jʊ]
It is an honor to meet you .
它 是 一个 荣誉 到 见面 你

得遇阁下，

[aɪ ˈtiː][ɪz] [ˈtruːli] [æn; ən] [ˈɒnə(r)]
It is truly an honor .
它 是 真的 一个 荣誉

也是三生有幸。

[dʒɛŋ] [lʊkt] [æt; ət][aɪ ˈtiː][ænd; ænd] [sed]
Zheng Hongnian looked at it and said :
郑 看起来 在 它 和 说

“郑鸿年一看说：”

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈdʒentlmən]
It turned out to be a group of gentlemen .
它 转向 出去 到 是 一个 团体 的 先生们

原来是众位老爷，

[aɪ][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd] [ðɪs] [ˈmɪnɪstə(r)] [pen]
I have long admired this Minister Peng .
我 有 长的 钦佩 这 部长 彭

我久已仰慕这位彭中堂，

[hiː; hi][ɪz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈlɔɪəl] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ænd][ɪts] [ˈpiːp(ə)l]
He is a person loyal to the country and its people .
他 是 一个 人 忠诚 到 这 国家 和 它是 人们

乃是忠心为国为民之人。”

[ˈtʃɪræn][wenˈhwaː] [sed]
Qian Wenhua said :
钱 文化 说

钱文华说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的

“不错，

[tuː; tə] [dɪˈskʌs] [ðɪs] [ɔːd] [pen]
To discuss this Lord Peng ,
到 讨论 这 主 彭

要论这位彭大人，

[hiː; hi][kæn; kən][biː; bi] [dɪ'skraɪbd] [æz; əz] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [dɪ'vəʊtɪd] .
He can be described as loyal and devoted .
他 能 是 描述 作为 忠诚 和 奉献 .

可称得忠心赤胆，

[hiː; hi][wəʊz; wəz][ə; eɪ] [rɪ'naʊnd] ['skɒlə(r)] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [taɪm] .
He was a renowned scholar of his time .
他 曾是 一个 著名 学者 的 他的 时间 .

乃一时名儒，

[duː; də] [θɪŋz] ['ɒnɪstli] [ænd; ənd] ['ʌp,raɪtli] .
Do things honestly and uprightly .
做 事物 诚实地 和 直立地 .

作事正大光明，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] ['kʌrəntli] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [kɪm] [kɪŋ] - [rɪ'ɒŋ] [ɒv; əv] ['flaɪɪŋ] ['dræɡən] ['aɪlənd]
We are currently engaged in battle with Kim Kyung - ryong of Flying Dragon Island .
我们 是 现在 已订婚的 在 战斗 和 金 京 - 龙 的 飞行 龙 岛 .
:
:

现在正跟飞龙岛金景龙交兵。”

[ðen] , [ˈteɪkɪŋ] [dʒəʊ] - [wɜːdz] ,
Then , taking Zhou Bailing's words ,
然后 , 采取 周 - 字 ,

接着就把拿周百灵的话，

[frɒm; frəm] [brɪ'ɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
From beginning to end .
从 开始 到 结尾 .

从头至尾一说。

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Hongnian said :
郑 - 说 :

郑鸿年说：

" [haʊ] [kæn; kən] [ðɪs] ['wʊdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [biː; bi][səʊ] ['paʊəf(ə)l] ? "
" How can this wooden sheep formation be so powerful ? "
" 如何 能 这 木制的 羊 形成 是 所以 强大的 ? "

“这座木羊阵怎么这样厉害，

[hæz; həz] ['eniwʌn] [biːn] [ðeə(r)] ?
Has anyone been there ?
有 任何人 到过 那里 ?

可有人去过没有？ ”

[ɛl,ɑɪ'juː] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [ɔːl'dəʊ] [sʌm; səm] ['piːp(ə)l] [hæv; həv] [biːn] [ðeə(r)] ,
" Although some people have been there ,
" 虽然 一些 人们 有 到过 那里 ,

“虽然有人去过，

[haʊ'evə(r)] , [ðeɪ] [ɔːl] [rɪ'tɜːnd] ['empti] - ['hændɪd] .
However , they all returned empty - handed .
然而 , 他们 全部 返回 空的 - 递交 .

可是几位都碰了钉子回来，

[ʌn'eɪb(ə)l][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n]
Unable to break the formation
无法 到 休息 这 形成

未能将阵破了，

[æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ˈɔːlsəʊ][daɪd] .
An official also died .
一个 官方的 还 死亡 .

还死了一位差官，

[wʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [leftənənt] ['dʒenərəlz] , [ɔːd] [el,aɪ'juː] , [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ] ['ɪndʒəd] .
One of the lieutenant generals , Lord Liu , was also injured .
一 的 这 中尉 将军们 , 主 刘 , 曾是 还 受伤 .

有一位副将刘大人也受了伤。”

[dʒɛŋ] - [lɑːft] ['hɑːtɪli] .
Zheng Hongnian laughed heartily .
郑 - 笑了 衷心地 .

郑鸿年哈哈一笑，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[tuː; tə][biː; bi] ['ɒnɪst] ,
To be honest ,
到 是 诚实的 ,

“实不相瞒，

[aɪ] [ŋjuː] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃiːp] [fɔ:'meɪ(ə)n] [wʊd] ['ɪndʒə(r)] ['sevrəl] ['piːp(ə)l] .
I knew the Wooden Sheep Formation would injure several people .
我 知道 这 木制的 羊 形成 会 损伤 一些 人们 .

我就知道木羊阵必要伤几个人。

[wen] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [set] [ʌp][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,
When Zhou Bailing set up the formation ,
什么时候 周 奔保 放 向上 这 形成 ,

当初周百灵摆阵的时节，

[maɪ]['fɑːðə(r)][ɪz] [stɪl] [ə'laɪv] .
My father is still alive .
我的 父亲 是 仍然 活 .

我父亲还在世，

[liːv] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [fɔ:'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm][br'hænd] .
Leave the battle formation diagram behind .
离开 这 战斗 形成 图表 在后面 .

就把阵图留下，

['seɪɪŋ] [ðæt] [wʌn] [deɪ] ,
Saying that one day ,
说 那 一 天 ,

说有朝一日，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [ɑː(r); ə(r)] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
The government troops are coming to break this formation .
这 政府 军队 是 未来 到 休息 这 形成 .

官军要来破此阵，

[ðeɪ] [təʊld][em 'iː][tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ænd]['prez(ə)nt][ðə; ði]['bæt(ə)l] [fɔ:'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm] .
They told me to go out and present the battle formation diagram .
他们 讲述 我 到 去 出去 和 展示 这 战斗 形成 图表 .

叫我出去献上阵图，

[wʌn][kʊd; kəd][ˈɔ:lsəʊ][əbˈteɪn][æn; ən][əˈfɪ(ə)l][pəˈzɪ(ə)n] .

One could also obtain an official position .
— 可以 还 获得 一个 官方的 位置 .

也可得一官半职。

[ˈsɪmpli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)][ʌnˈwɪlɪŋ][tu:; tə][gəʊ][ˈi:zəli] ,

Simply because they were unwilling to go easily ,
简单地 因为 他们 是 不情愿 到 去 容易地 ,

只因不肯轻易前往，

[ðæts][waɪ][,aɪˈti:][hæz; hæz][kənˈtɪnju:d][tu:; tə][ðɪs][deɪ] .

That's why it has continued to this day .
那就是 为什么 它 有 持续 到 这 天 .

这才因循至今。

[aɪ][,eɪˈem][ˈfɔ:tʃənət][tu:; tə][mɪ:t][ju:; jʊ][ɔ:l][naʊ] .

I am fortunate to meet you all now .
我 是 幸运 到 见面 你 全部 现在 .

现在幸遇众位，

[,aɪˈti:][wɒz; wəz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ][kəʊˈɪnsɪdəns][ʊv; əv][fɛɪt] .

It was also a coincidence of fate .
它 曾是 还 一个 巧合 的 命运 .

也是天缘凑巧，

[təˈmɒrəʊ][aɪ][wɪl][gəʊ][tu:; tə][dʒi:ɑ:u:ɡwɑ:n][wɪð][ˈevriwʌn] .

Tomorrow I will go to Jiayuguan with everyone .
明天 我 将要 去 到 嘉峪关 和 每个人 .

明天我就同众位到嘉峪关，

[əˈpɒn][ˈsi:ɪŋ][ðə; ði][ˈsentrəl][hɔ:l][ˈprez(ə)nt][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][fɔ:ˈmeɪ(ə)n][ˈdɑ:əɡræm] ,

Upon seeing the central hall present the battle formation diagram ,
之上 看到 这 中央 大厅 展示 这 战斗 形成 图表 ,

见中堂献出阵图，

[ðen][hi:; hi][led][ˈevriwʌn][tu:; tə][breɪk][ðə; ði][fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .

Then he led everyone to break the formation .
然后 他 引领 每个人 到 休息 这 形成 .

然后带领众位前去破阵。”

[əˈpɒn][ˈhi:əriŋ][ðɪs][,ɛl,ɑɪˈju:][jʌn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)z]

Upon hearing this , Liu Yun and the others
之上 听力 这 , 刘 云 和 这 其他的

刘云等人一听，

[ɪts][laɪk][pɑ:tft][ˈsɪdlɪŋz][rɪˈsi:vɪŋ][reɪn] .

It's like parched seedlings receiving rain .
它是 喜欢 干渴 幼苗 接收 雨 .

真如旱苗得雨，

[aɪ][wɒz; wəz][,əʊvəˈdʒɔɪd] .

I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

"[ˈmɑ:stə(r)][dʒɛŋ] , "

" Master Zheng , "
" 掌握 郑 , "

“郑庄主，

[waɪ] [gəʊ] [tə'mɒrəʊ] ?
Why go tomorrow ?
为什么 去 明天 ?

何必明天再去，

[ðɪs] [pleɪs] [ɪz] [nɒt] [faɪ(r)] [frɒm; frəm] [dʒi:ɑɪu:gwɑ:n] .
This place is not far from Jiayuguan .
这 地方 是 不是 远的 从 嘉峪关 .

此地离嘉峪关不远，

[ju:; jʊ] [ænd; ənd] [aɪ] [waɪ] [ju:z] [ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv] [lənd] [flaɪt] .
You and I will use the art of land flight .
你 和 我 将要 使用 这 艺术 的 土地 航班 .

你我施展陆地飞腾之术，

[ˌwʊdnt] [wi:; wi] [ə'raɪv] [ɪn] [ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv] [æn; ən] [aɪ] ?
Wouldn't we arrive in the blink of an eye ?
不会 我们 到达 在 这 眨 的 一个 眼睛 ?

岂不展眼就到。”

[dʒɛŋ] - [θɔ:t] [ðɪs] [meɪd] [sens] .
Zheng Hongnian thought this made sense .
郑 - 想法 这 制成 感觉 .

郑鸿年一听这话有理，

[ˈhʌrɪ] [bæk] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] [ru:m] .
Hurry back to your room .
匆忙 后退 到 你的 房间 .

赶紧回到自己屋中，

[pæk] [ðə; ði] [ˌæplɪ'keɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] ['pækɪdʒ] .
Pack the application in the package .
盒 这 应用 在 这 包裹 .

把应用的东西打在包裹之内，

[ðeɪ] [kɔ:ld] [ðeə(r)] ['relatɪvz] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] ['həʊmtaʊn] ['əʊvə(r)] [ə'geɪn] .
They called their relatives from their hometown over again .
他们 称为 他们的 亲属 从 他们的 家乡 超过 再次 .

又把老家人叫过来，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ɪn'strʌktɪd] [tu:; tə] [teɪk] [ɡʊd] [keə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['haʊshəʊld] [tʃɔ:(r)z] .
He was instructed to take good care of the household chores .
他 曾是 指示 到 拿 好的 关心 的 这 家庭 家务 .

嘱咐他好生照料家务。

[ðætʃs] [wen] [ðeɪ] [went] [tu:; tə] [ðə; ði] [bæk] .
That's when they went to the back .
那就是 什么时候 他们 去 到 这 后退 .

这才去到后面，

[hi:; hi] [sed] [ˌɡʊd'baɪ] [tu:; tə] [ðə; ði] [əʊld] ['leɪdi] .
He said goodbye to the old lady .
他 说 再见 到 这 老的 女士 .

到老太太跟前告辞，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [ə'fɪʃ(ə)lz] [wɜ:(r); wə(r)] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [dʒi:ɑɪu:gwɑ:n] .
He said he and the other officials were going to Jiayuguan .
他 说 他 和 这 其他 官员 是 去 到 嘉峪关 .

说他同众位差官要去嘉峪关。

[hi:; hi] ['fɪnɪʃt] ['evrɪθɪŋ] .
He finished everything .
他 完成的 一切 .

他把诸事办完，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] [wið] [ˈevriwʌn] [els] .
He then stood up with everyone else .
他 然后 站立 向上 和 每个人 别的 :

便与众人一同起身。

[æz; əz] [dʌsk] [fel] ,
As dusk fell ,
作为 黄昏 跌倒 ,

天至黄昏时候，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][dʒiːaɪuːgwɑːn] .
We arrived at Jiayuguan .
我们 到达的 在 嘉峪关 :

来到了嘉峪关。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [jʌn] [kɔːld] [weɪ] [gwʊʊˈɑːn]
Liu Yun called Wei Guoan
刘 云 称为 魏 冠安

刘云叫魏国安、

[ˈtʃɪˈræn][wenˈhwaː][ænd; ænd] [θriː] [ˈʌðə(r)z] [əˈkʌmp(ə)nɪd] [dʒɛŋ] - .
Qian Wenhua and three others accompanied Zheng Hongnian .
钱 文化 和 三 其他的 伴随 郑 - :

钱文华等四人陪着郑鸿年，

[fɜːst] , [teɪk] [ə; eɪ] [siːt] [ɪn][ðə; ðɪ] [ˈɔːfɪsərz] [ˈkwɔːtəz] .
First , take a seat in the officer's quarters .
第一的 , 拿 一个 座位 在 这 警官们 四分之一 :

先到差官房落座，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][hɪz; ɪz][suːˈpɪəriə(r)] .
He then went inside to report to his superior .
他 然后 去 里面 到 报告 到 他的 优越的 :

他这才进里面来回禀大人。

[ðə; ðɪ] [hed] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][hɔːl] [wɒz; wəz][nɒt] [əˈsliːp] [jet] .
The head of the hall was not asleep yet .
这 头 的 这 大厅 曾是 不是 睡着了 然而 :

中堂此时尚未睡觉，

[ɑːskt] :
Asked :
问 :

问道：

" [wɒt] [brɪŋz] [əʊld][ˈhɪərəʊ][ɛl,ɑɪˈjuː][hɪə(r)] ? "
" What brings Old Hero Liu here ? "
" 什么 带来 老的 英雄 刘 这里 ? "

“刘老英雄来此何干？

[ə; eɪ] [siːt] [tuː; tə][saɪt][nekst][tuː; tə][juː; jʊ] .
A seat to sit next to you .
一个 座位 到 坐 下一个 到 你 :

旁边看座。”

[ɛl,ɑɪˈjuː] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

" [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ˈædʌlt; əˈdʌlt][ˈteɪb(ə)] ,
" In front of the adult table ,
" 在 正面 的 这 成人 桌子 ,

“在成人台前，

[həʊ] [deə(r)][aɪ] , [ə; eɪ][ˈhʌmb(ə)l][ˈsʌbdʒɪkt] , [teɪk] [ə; eɪ] [si:t] ?
How dare I , a humble subject , take a seat ?
如何 敢 我 , 一个 谦逊的 主题 , 拿 一个 座位 ?
民子怎敢落座? ”

[ðə; ðɪ][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说:

" [ɪts] [ˈbetə(r)][tu:; tə][sɪt] [daʊn] [ænd; ənd] [tɔ:k] . "
" It's better to sit down and talk . "
" 它是 更好的 到 坐 向下 和 讲话 : "
“坐下也好谈话，

[doʊnt][bi:; bi] [ʃaɪ] .
Don't be shy .
不 是 害羞的 :
不要拘束。”

[,ɛl,aɪˈju:] [jʌn] [hæd; həd][dʒʌst][sæt] [daʊn] [wen]
Liu Yun had just sat down when
刘 云 有 只是 卫星 向下 什么时候
刘云方才落座，

[ˈkwɛstʃənz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɑ:nsə(r)d] [ɪˈmi:diətli] .
Questions are answered immediately .
问题 是 回答 立即地 :
有问立答。

[ðə; ðɪ][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ɑ:skt] :
The adult asked :
这 成人 问 :
大人问:

" [wɒt] [dʌz] [əʊld][ˈhɪərəʊs][,ɛl,aɪˈju:][hæv; həv][tu:; tə] [seɪ] ? "
" What does Old Hero Liu have to say ? "
" 什么 做 老的 英雄 刘 有 到 说 ? "
“刘老英雄有何话讲? ”

[,ɛl,aɪˈju:] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :
刘云说:

" [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] "
" By order of His Majesty "
" 经过 命令 的 他的 威严 "
“奉大人堂谕，

[hi:; hi] [went] [aʊt] [wɪð] [fɔ:(r)] [ˈɒfɪsəz] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
He went out with four officers to investigate Zhou Bailing .
他 去 出去 和 四 警官 到 调查 周 弃保 :
同四位差官出去访查周百灵，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ˈfu:] [nju:] [ˈmaʊntən] ,
Arriving at Fu Niu Mountain ,
抵达 在 傅 牛 山 ,
走到浮牛山，

[aɪ] [met] [dʒɛŋ] - ,
I met Zheng Hongnian ,
我 遇见 郑 - ,
得遇郑鸿年，

[hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][əˈrɪdʒənəli][ə; eɪ][ˈhɜːmɪt] .
His father was originally a hermit .
他的 父亲 曾是 起初 一个 隐士 .

他父亲原是一位隐士，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ][ˈwʊdn][ʃiːp][fɔːˈmeɪ(ə)n][ˈdaɪəgræm][ɪn][ðə; ði][ˈhaʊs] .
There is a wooden sheep formation diagram in the house .
那里 是 一个 木制的 羊 形成 图表 在 这 房子 .
家中现有木羊阵图。”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" [aɪ][siː] ,
" I see ,
" 我 看 ,

“原来如此，

" ['kwɪkli] , [ɪnˈvaɪt][hɪm][ɪn] . "
" Quickly , invite him in . "
" 迅速地 , 邀请 他 在 . "

快把他请了进来。”

[ɛl,arˈjuː][jʌn][əˈɡriːd] .
Liu Yun agreed .
刘 云 同意 .

刘云答应，

[ðeɪ][went][aʊt][ænd; ənd][ɪnˈvaɪtɪd] - [ɪn] .
They went out and invited Zhijizi in .
他们 去 出去 和 受邀 - 在 .

出来把知机子请了进来，

[əˈpɒn][ˈsiːɪŋ][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] ,
Upon seeing the adult ,
之上 看到 这 成人 ,

一见大人，

[hiː; hi][ðen][prɪˈzentɪd][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][fɔːˈmeɪ(ə)n][ˈdaɪəgræm] .
He then presented the battle formation diagram .
他 然后 呈现 这 战斗 形成 图表 .

便把阵图献出，

[ðɪs][miːnz][ˈdʒɔɪnɪŋ][ˈfɔːsɪz][wɪð][ˈʌðə(r)][ˈhɪərəʊz][tuː; tə][breɪk][ðə; ði][ˈwʊdn][ʃiːp][fɔːˈmeɪ(ə)n] .
This means joining forces with other heroes to break the Wooden Sheep Formation .
这 方法 加入 力量 和 其他 英雄 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

这就要同众英雄去破木羊阵。

[aɪ][ˈwʌndə(r)][wɒt][ˈhæpənd][nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi][kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈtʃeɪsɪŋ] [ðə; ði] [əˈsæsɪn] , [ˌoʊˈdɑːŋ] [diː] [əbˈteɪnz] [truː] [ˌɪnfəˈmeɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [θraɪs]
Chapter 324 : Chasing the Assassin , Ouyang De Obtains True Information , and Thrice
章 - : 追逐 这 刺客 , 欧阳 德 获得 真的 信息 , 和 三次
[ˈbæt(ə)lɪz][ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n]
Battles the Wooden Sheep Formation
战斗 这 木制的 羊 形成

第三二四回 追刺客巧得真消息 欧阳德三打木羊阵

[səʊ] , [lɔːd] [pen] [ɪnˈvaɪtɪd] [dʒɛŋ] - [ɪn] .
So , Lord Peng invited Zheng Hongnian in .
所以 , 主 彭 受邀 郑 - 在 .

话说彭大人把郑鸿年请了进来，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz][ˈəʊvə(r)][sɪks] [fiːt] [tɔːl] .
This person was over six feet tall .
这 人 曾是 超过 六 脚 高的 .

见此人身高六尺以外，

[feɪs] [laɪk] [waɪt] [dʒeɪd] ,
Face like white jade ,
脸 喜欢 白色的 玉 ,

面如白玉，

[hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [braɪt] [ænd; ənd] [əˈlɜːt] .
His eyes were bright and alert .
他的 眼睛 是 明亮的 和 警报 .

二目有神，

[lɪps] [ðæt] [lʊk] [laɪk] [ðev] [biːn] [ˈpeɪntɪd] [wɪð] [ruːʒ] ,
Lips that look like they've been painted with rouge ,
嘴唇 那 看 喜欢 他们有 到过 绘 和 胭脂 ,

唇似涂脂，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [njuː] [ˈlætɪtjuːd][hæt] ,
Wearing a new latitude hat ,
穿着 一个 新的 纬度 帽子 ,

头戴新纬帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [sɪlk] [rəʊb] [wɪð] [ˈærəʊ] - [sliːvd] [sliːvz] ,
Wearing a blue silk robe with arrow - sleeved sleeves ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 长袍 和 箭 - 袖子 袖子 ,

身穿蓝宁绸箭袖袍，

[θɪn] - [səʊld] [əˈfɪʃ(ə)l] [buːts] ,
Thin - soled official boots ,
薄的 - 已售出 官方的 靴子 ,

薄底官靴，

[hiː; hi] [baʊd] [rɪˈspektfəli] [tuː; tə][ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] .
He bowed respectfully to the adult .
他 鞠躬 尊敬 到 这 成人 .

恭恭敬敬地给大人行礼。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] [ɪz] [dʒɛŋ] - ? "
" **Your name is Zheng Hongnian ?** " "
" 你的 姓名 是 郑 - ? " "

“你叫郑鸿年？”

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Hongnian said :
郑 - 说 :

郑鸿年说：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] ?
Where are you originally from ?
在哪里 是 你 起初 从 ?

“你原籍是哪里人？”

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Hongnian said :
郑 - 说 :

郑鸿年说：

" - [æn'sestrəl] [həʊm] [ɪz] , ['hə'næn] . "
" **Minzi's ancestral home is Ruzhou , Henan .** "
" - 祖先的 家 是 汝州 , 河南 . "

“民子原籍是河南汝州人。”

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ɪn'strʌktɪd] [ðə; ði][ˈpi:p(ə)l] ['sɪtɪŋ] [ˌnɪəˈbaɪ] [tu:; tə] [wɒtʃ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [si:ts] .
The adult instructed the people sitting nearby to watch over the seats .
这 成人 指示 这 人们 坐着 附近 到 手表 超过 这 座位 :

大人吩咐旁边看座。

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Hongnian said :
郑 - 说 :

郑鸿年说：

" [maɪ] [lɔ:d] [ɪz][hɪə(r)] . "
" **My lord is here .** "
" 我的 主 是 这里 . "

“大人在此，

- [deəd] [nɒt] [sɪt] [daʊn] .
Minzi dared not sit down .
- 敢于 不是 坐 向下 :

民子不敢落座。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [sɪt] [daʊn] [səʊ][wi:; wi][kæn; kən] [tɔ:k] . "
" **Sit down so we can talk .** "
" 坐 向下 所以 我们 能 讲话 . "

“坐下好讲话，

[doʊnt][bi:; bi] [ʃaɪ] .
Don't be shy .
不 是 害羞的 :

不要拘束。”

[dʒɛŋ] - [tʊk] [hɪz; ɪz] [si:t] .
Zheng Hongnian took his seat .
郑 采取 他的 座位 .

郑鸿年告了座。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [əbˈteɪn] [ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] ?
Where did you obtain the Wooden Sheep Formation diagram ?
在哪里 做过 你 获得 这 木制的 羊 形成 图表 ?

“你由何处得来的木羊阵图? ”

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Hongnian said :
郑 说 :

郑鸿年说:

" [rɪˈpɔ:tɪŋ] [tu:; tə] [bɔ:d] - ,
" **Reporting to Lord Zhongtang ,**
" 报道 到 主 - ,

“回稟中堂大人，

[wen] - [ˈfɑ:ðə(r)][wɒz; wəz] [əˈlaɪv] ,
When Minako's father was alive ,
什么时候 - 父亲 曾是 活 ,

民子父亲在世时，

[hi:; hi] [rɪˈsi:vɪd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frɒm; frəm] [ɪkˈstrɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði] [west] .
He received instruction from extraordinary people in the West .
他 已收到 操作说明 从 非凡的 人们 在 这 西方 .

在西洋受过异人的传授，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈnɒlɪdʒəbl̩] [ɪn] [əˈstrɒnəmi] , [dʒɪˈɒgrəfi] , [ænd; ənd][ɔ:l] [kaɪndz][ɒv; əv] [ˈhɪd(ə)n]
They were knowledgeable in astronomy , geography , and all kinds of hidden
他们是 知识渊博 在 天文学 , 地理 , 和 全部 种类 的 隐
[ˈwepənz] [ænd; ənd] [ˈæmbʊʃ] .
weapons and ambushes .
武器 和 伏击 .

能知天文地理和各式的削器埋伏。

[hi:; hi][ˈleɪtə(r)][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][sɪˈklu:ʒ(ə)n][ɪn] [ðɪs] [pleɪs] .
He later lived in seclusion in this place .
他 之后 居住地 在 隔离 在 这 地方 .

后来隐居在此地，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:ləʊ][sʌm; səm] [fru:t] [tri:z] [ɒn][ðə; ði] [bæk] [ænd; ənd] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈmaʊntən] .
There are also some fruit trees on the back and front of the mountain .
那里 是 还 一些 水果 树木 在 这 后退 和 正面 的 这 山 .

山后山前也有些果木树，

[hi:; hi] [ˈlɜ:nɪd] [sʌm; səm] [mæθ] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] .
He learned some math from his father .
他 学习 一些 数学 从 他的 父亲 .

自己就跟父亲念了些算学书。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [bɪˈfrend] [hɜ:(r); hə(r)][ˈfɑ:ðə(r)] .
Zhou Bailing befriended her father .
周 弃保 结交朋友 她 父亲 .

周百灵跟父亲交友，

[hɪz; ɪz] ['skɪlz] [wɜː(r); wə(r)] [dɪ'veləpt] [θruː] ['treɪnɪŋ] [wɪð] [maɪ]['fɑːðə(r)] .
His skills were developed through training with my father .
他的 技能 是 发达 通过 训练 和 我的 父亲 .
他的能为是跟我父亲练的。

[hiː; hi][hæd; həd] ['priːviəsli] ['stʌdɪd] ['ʌndə(r)][ə; eɪ]['mɑːstə(r)] .
He had previously studied under a master .
他 有 之前 研究 在下面 一个 掌握 .
他从前投过师，

[dɪd] [nɒt] [lɜːn] [wel]
Did not learn well
做过 不是 学习 出色地

[maɪ]['fɑːðə(r)] [tʊk] [hɪm][ɒn][æz; əz][æn; ən] [ə'prentɪs] .
My father took him on as an apprentice .
我的 父亲 采取 他 在 作为 一个 学徒 .
我父亲收他做一个徒弟，

[ðeɪ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][maɪ] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [həʊl] [j'iəz] .
They lived in my house for three whole years .
他们 居住地 在 我的 房子 为了 三 所有的 年 .
在我家整整住了三年。

['leɪtə(r)] , [hiː; hi] [prə'tektɪd] [baɪ] - , [ðə; ði]['gəʊldən][spiə(r)] [kɪŋ] .
Later , he protected Bai Qige , the Golden Spear King .
之后 , 他 受保护 白 - , 这 金的 矛 国王 .
后来他保了金枪天王白起戈，

[ðə; ði] [kɪŋ] ['triːtɪd] [hɪm] [laɪk][æn; ən] ['bɒnəd] [gest] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
The King treated him like an honored guest during the day .
这 国王 治疗 他 喜欢 一个 荣幸 客人 期间 这 天 .
白天王待他如同上宾，

[ðeɪ] [ðen] [ə'pɔɪntɪd] [hɪm][æz; əz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] .
They then appointed him as prime minister .
他们 然后 任命 他 作为 主要的 部长 .
又让他做了宰相。

['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [wæn] [set] [ʌp][ðə; ði] ['wʊdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪ(ə)n] [æt; ət][ðə; ði] [fɔː(r)] ['æbsəljuːts]
During the day , Wang set up the Wooden Sheep Formation at the Four Absolutes
期间 这 天 , 王 放 向上 这 木制的 羊 形成 在 这 四 绝对
['maʊntən] .
Mountain .
山 .

白天王在四绝山摆木羊阵，

[aɪ] [ɑːskt] [maɪ]['fɑːðə(r)][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət] [dʒɪ'bɒgrəfi] .
I asked my father to look at geography .
我 问 我的 父亲 到 看 在 地理 .
请我父亲去看地理，

[hiː; hi] [ðen] [went] [ɒn][tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [stemz] [ænd; ænd] ['ɜːθli] ['brɑːntʃɪz] .
He then went on to discuss the Heavenly Stems and Earthly Branches .
他 然后 去 在 到 讨论 这 天上 茎 和 尘世的 分支 .
他接着天干地支，

[ðə; ði] ['twenti] - [eɪt] ['mænʃənz] [wɜː(r); wə(r)] [kən'strʌktɪd] .
The Twenty - Eight Mansions were constructed .
这 二十 - 八 豪宅 是 建造 .
二十八宿置造。

[wen] [maɪ][ˈfɑːðə(r)] [keɪm] [bæk] ,
When my father came back ,
什么时候 我的 父亲 来了 后退 ;

我父亲回来时，

[hiː; hi] [druː] [ə; eɪ][ˈdaɪəgræm][ɒv; əv][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈhændɪd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][em ˈiː] .
He drew a diagram of the battle formation and handed it to me .
他 画 一个 图表 的 这 战斗 形成 和 递交 它 到 我 .

就画了一张阵图交给我，

[ðeɪ] [ɑːskt] [em ˈiː][tuː; tə][stɔː(r)][aɪ ˈtiː] .
They asked me to store it .
他们 问 我 到 店铺 它 .

叫我收存，

[ˈspiːkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈfjuːtʃə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [ˈwɒdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] ,
Speaking of the future of this wooden sheep formation ,
请讲 的 这 未来 的 这 木制的 羊 形成 ,

说将来这座木羊阵，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʃɔːli] [stʌmp] [ˈkaʊntləs] [ˈhɪərəʊz] .
It will surely stump countless heroes .
它 将要 一定 树桩 无数 英雄 .

必要难住多少英雄，

[ðeɪ] [ɑːskt] [em ˈiː][tuː; tə][hænd][ˈəʊvə(r)][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
They asked me to hand over the battle formation diagram .
他们 问 我 到 手 超过 这 战斗 形成 图表 .

叫我把阵图献出，

[aɪ ˈtiː] [wɪl] [ˈɔːlsəʊ][biː; bi][maɪ] [deɪ] [tuː; tə] [ʃaɪn] .
It will also be my day to shine .
它 将要 还 是 我的 天 到 闪耀 .

也是自己的出头之日。

[aɪ] [sɔː] [ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [gəʊ][tuː; tə] [əˈrest] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
I saw the officers go to arrest Zhou Bailing .
我 锯 这 警官 去 到 逮捕 周 奔保 .

我见众位差官去访拿周百灵，

[aɪ] [njuː] [ðə; ði][ˈædʌlts][wɜː(r); wə(r)] [ˈsteɪ,ɪŋ] [hɪə(r)] .
I knew the adults were staying here .
我 知道 这 成年人 是 入住 这里 .

就知道大人在此住扎，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [deəd] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [siː] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
Therefore , I have dared to come and see you , sir .
所以 , 我 有 敢于 到 来 和 看 你 , 先生 .

故此斗胆来见大人。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm][hæz; həz] [naʊ] [biːn] [brɔːt] .
The battle formation diagram has now been brought .
这 战斗 形成 图表 有 现在 到过 带来 .

今已带来了阵图，

[pliːz] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [sɜː(r)] .
Please take a look , sir .
请 拿 一个 看 , 先生 .

请大人过目。

[ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
The Grand Master received the battle formation diagram .
这 盛大 掌握 已收到 这 战斗 形成 图表 .

“中堂接过阵图，

[ðə; ði][tekst] [ə'blʌv] [wɒz; wəz][ɔ:l][ɪn][t'aini] , [flai] - [saɪzd] ['kærəktəz] .

The text above was all in tiny , fly - sized characters .
这 文本 多于 曾是 全部 在 微小的 , 飞 - 尺寸 人物 .

一看上面俱是蝇头小字，

[ɪts] [ɔ:lsəʊ] [hɑ:d][tu:; tə] [si:] ['kliəli] .

It's also hard to see clearly .
它是 还 难的 到 看 清楚地 .

也看不清楚，

[əʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi][ɔ:də(r)][ðə; ði] [ə'reɪ] ['daɪəgræm][tu:; tə][bi:; bi]['teɪkən] [ə'wei] .

Only then did he order the array diagram to be taken away .
仅有的 然后 做过 他 命令 这 大批 图表 到 是 已采取 离开 .

这才吩咐把阵图拿下去，

[tel] [ɔ:l][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] [tu:; tə] [si:] ['kliəli] .

Tell all the officers to see clearly .
告诉 全部 这 警官 到 看 清楚地 .

叫众差官大家看个明白，

[aɪ] [wɪl] [ɪn'fɔ:m] [ju:; jʊ] [ə'gen] .

I will inform you again .
我 将要 通知 你 再次 .

再禀我知道。

['evriwʌn] [n'ɒdɪd] [ænd; ənd] [tʊk] [aɪ'ti:] .

Everyone nodded and took it .
每个人 点头 和 采取 它 .

众人点头拿了下去，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['gæðəd] [ə'raʊnd][tu:; tə] [wɒtʃ] .

They all gathered around to watch .
他们 全部 聚集 大约 到 手表 .

一起围住观看，

[sʌm; səm] [ʌndə'stænd] .

Some understand .
一些 理解 .

有明白的，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:lsəʊ] [θɪŋz] [aɪ][dɒʊnt] [ʌndə'stænd] .

There are also things I don't understand .
那里 是 还 事物 我 不 理解 .

也有不明白的。

[fɜ:st] , ['evriwʌn] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fi:st] [tu:; tə] [entə'teɪn] [dʒɛŋ] - .

First , everyone prepared a feast to entertain Zheng Hongnian .
第一的 , 每个人 准备 一个 盛宴 到 招待 郑 - .

大家先摆酒款待郑鸿年，

[æz; əz] [naɪt] [fel] , ['evriwʌn] [went] [tu:; tə] [rest] .

As night fell , everyone went to rest .
作为 夜晚 跌倒 , 每个人 去 到 休息 .

天晚各自安歇。

[ðə; ði][nekst] ['mɔ:nɪŋ] [wen] [aɪ][gɒt] [ʌp]

The next morning when I got up
这 下一个 早晨 什么时候 我 得到 向上

次日早晨起来，

[ɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] ['fɪnɪʃt] ['brekfəst] ,

After everyone finished breakfast ,
后 每个人 完成的 早餐 ,

大家用完早膳，

[ðeɪ] [ðen] [tʊk] [aʊt] [ðə; ði] [ə'reɪ] ['daɪəgræm] [ə'gen] [tu:; tə] ['stʌdi] [aɪ 'ti:] [tə'geðə(r)] .
They then took out the array diagram again to study it together .
他们 然后 采取 出去 这 大批 图表 再次 到 学习 它 一起 .
他又拿出阵图来一起参悟。

[dʒen] - [sed] :
Zheng Hongnian said :
郑 说 :
郑鸿年说:

[maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][wʌns] [sed] . . .
My father once said . . .
我的 父亲 一次 说 . . .

“当初我父亲说过，
[aɪ] [went] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
I went to break the formation .
我 去 到 休息 这 形成 .

我如前去破阵，
" [wi:; wi] ['æbsəlu:tli] [ni:d] [ə; eɪ] [faɪn] [sɔ:d] [ɔ:(r)][ə; eɪ] ['preʃəs] [bleɪd] . "
" We absolutely need a fine sword or a precious blade . "
" 我们 绝对地 需要 一个 美好的 剑 或者 一个 宝贵的 刀刃 . "
非得有宝刀宝剑不可。”

[æɪ; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [rɪ'tɜ:nd] .
At this moment , Shi Zhu and the others returned .
在 这 片刻 , 史 朱 和 这 其他的 返回 .
这时石铸等人回来，

[ðə; ði] [gru:p] [ɪntrə'dju:st] [hɪm][tu:; tə] [dʒen] - .
The group introduced him to Zheng Hongnian .
这 团体 介绍 他 到 郑 - .
众人给他向郑鸿年引见了，

[ðeɪ] ['gri:tɪd] [i:tɪ] ['ʌðə(r)] [pə'laɪtli] .
They greeted each other politely .
他们 问候 每个 其他 礼貌地 .
彼此见礼。

[ʃi:] [dʒu:][ˈdɪd(ə)nt][hæv; həv] [taɪm] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] ['ædʌlts] [fɜ:st] .
Shi Zhu didn't have time to see the adults first .
史 朱 没有 有 时间 到 看 这 成年人 第一的 .
石铸顾不得先去见大人，

[ðeɪ] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] ['kləʊzə(r)] .
They also came closer .
他们 还 来了 更近 .
也来到近前，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm][ɪz][dɪ'vaɪdɪd]['ɪntu:][fɔ:(r)] [saɪdz] .
Upon closer inspection , the formation diagram is divided into four sides .
之上 更近 检查 , 这 形成 图表 是 分割 进入 四 侧面 .
一看阵图上分为四面，

[hens] [ðə; ði] [neɪm] [fɔ:(r)] ['wʌndə] ['maʊntən] .
Hence the name Four Wonders Mountain .
因此 这 姓名 四 奇迹 山 .
故名四绝山。

[ðə; ði][fɔ:(r)] ['geɪts] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'reɪndʒd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [eɪt] ['traɪgræm][pʊ; əv][ðə; ði] ['z:liə(r)]
The four gates are arranged according to the Eight Trigrams of the Earlier
这 四 大门 是 安排 根据 到 这 八 三卦 的 这 早些时候
[ˈhev(ə)n] .
Heaven .
天堂 .

四门按先天八卦，

[ˈtʃɪræn] ([nɔ:θ]) [ænd; ənd] [kʊn] ([saʊθ])
Qian (north) and Kun (south)
钱 (北) 和 昆 (南)

乾南坤北，

[fa:(r)][frɒm; frəm] -
Far from Dongkanxi .
远的 从 - .

离东坎西。

[ə'pɒn] ['entəriŋ] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ](ə)n [geɪt] , [wʌn] [ɪn'kauntəz] [ðə; ði] [eɪt] - ['kærəktə(r)] [brə'keɪd] [pɑ:θ] .
Upon entering the formation gate , one encounters the Eight - Character Brocade Path .
之上 进入 这 形成 门 , 一 遭遇 这 八 - 特点 锦缎 小路 .

一进阵门是八字锦连环道，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][flɪp] [bɔ:dz] [ʌndə'fʊt] .
There are flip boards underfoot .
那里 是 翻动 板 脚下 .

脚下有翻板，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [step] [ɒn][ðə; ði] ['swɒstɪkə] ['pæt(ə)n] .
You must step on the swastika pattern .
你 必须 步 在 这 卐 图案 .

非得脚踏万字势，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][wʌn]['entə(r)][ænd; ənd]['lɪŋgə(r)] .
Only then can one enter and linger .
仅有的 然后 能 一 进入 和 萦绕 .

才能进去驻足。

[ðɪs] [fɔ:'meɪ](ə)n ['kænɒt] [bi:; bi] [bɪri:tʃ] [frɒm; frəm] [ə'bʌv] .
This formation cannot be breached from above .
这 形成 不能 是 违规 从 多于 .

此阵不可由上面蹿，

[ðə; ði][tɒp][pʊ; əv][ðem; ðəm][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] ['krɔ:s,bəʊz] [wɪð] ['pɔɪz(ə)n] [ðæt] [[u:ts] ['skaɪwədz] .
The top of them are all crossbows with poison that shoots skyward .
这 顶部 的 他们 是 全部 弩 和 毒 那 芽 向天空 .

上面都是冲天毒药弩，

[wʌn][pʊ; əv] ['evri] [ten] ['krɔ:s,bəʊz] [kən'teɪnɪŋ] ['pɔɪz(ə)n][ɪz][ə; eɪ] [faɪv] - ['pɔɪz(ə)n][spɪə(r)] ['kəʊtɪd] [wɪð]
One of every ten crossbows containing poison is a five - poison spear coated with
一 的 每一个 十 弩 包含 毒 是 一个 五 - 毒 矛 涂层 和

[waɪt] [wæks] .
white wax .
白色的 蜡 .

每十枝药弩中夹一枝滚白蜡汁五毒枪，

[aɪ 'ti:] [hɪts] [ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] .
It hits a person .
它 点击量 一个 人 .

打在人身上，

[ˈpɔɪz(ə)n][gæs] [ˈentəz] [ðə; ði] [hɑ:t] .
Poison gas enters the heart .
毒 气体 进入 这 心 .

毒气归心，

[hi:z] [ˈdefɪnətli] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə][daɪ] .
He's definitely going to die .
他是 确实 去 到 死 .

准死无疑。

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈentəriŋ] [ðə; ði][fɜ:st] [geɪt] ,
After entering the first gate ,
后 进入 这 第一的 门 ,

进了头道门，

[,aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .
It was a flat plain .
它 曾是 一个 平坦的 清楚的 .

一看是平川之地，

[ˈfɔ:lɪŋ] [daʊn] [rɪˈvi:ld] [ə; eɪ] [ˈdɜ:ti] [pɪt] .
Falling down revealed a dirty pit .
坠落 向下 揭晓 一个 肮脏的 坑 .

掉下去却有脏坑、

[kli:n] [pɪt] ,
Clean pit ,
干净的 坑 ,

净坑、

[plʌm] [ˈblɒsəm] [pɪt] .
Plum Blossom Pit .
李子 开花 坑 .

梅花坑。

[ˈentə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [i:st] [geɪt] .
Enter from the east gate .
进入 从 这 东方 门 .

从东门进去，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwʊdn] [ˈdrægən][,ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [keɪv] .
There is a wooden dragon inside the cave .
那里 是 一个 木制的 龙 里面 这 洞穴 .

洞内有一条木龙，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][mʌst; məst][stænd][vɒn][ðə; ði] [ˈtʃɪz(ə)] .
A person must stand on the chisel .
一个 人 必须 站立 在 这 凿 .

人要踏在削器上，

[ðen] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ˈdrægən] [wɪl] [əˈpɪə(r)] .
Then the wooden dragon will appear .
然后 这 木制的 龙 将要 出现 .

这木龙就会出来，

[ˈærəʊs] [ʃɒt] [frɒm; frəm][bəʊθ] [aɪz] .
Arrows shot from both eyes .
箭头 射击 从 两个都 眼睛 .

从两只眼中射出弩箭，

[,aɪ ˈti:] [ˌspju:] [aʊt] [ˈbɔɪlɪŋ] [waɪt] [wæks][ænd; ənd] [ˈpɔɪzənəs] [ˈlɪkwɪd][frɒm; frəm][ɪts] [maʊθ] .
It spews out boiling white wax and poisonous liquid from its mouth .
它 喷涌而出 出去 沸腾 白色的 蜡 和 有毒 液体 从 它是 嘴 .

从口里喷出滚白蜡汁五毒水来。

[ˈʃiːmən] [sɔː] [ðæt] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .
Ximen saw that it was a flat plain .
西门 锯 那 它 曾是 一个 平坦的 清楚的 .

西门瞧着是平川之地，

[gəʊ][ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [fʊt] - [ˈɒpəˌeɪtrɪd] [ˈmɪlɪŋ] [məˈʃiːn] .
Go inside the foot - operated milling machine .
去 里面 这 脚 - 经营的 铣削 机器 .

进去脚踏削器，

[ðen] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈtaɪgə(r)] [əˈpiəd] .
Then a large tiger appeared .
然后 一个 大的 老虎 出现 .

即出来一只大虎，

[pluːm] [ɒv; əv][ˈfaɪə(r)][ænd; ənd] [sməʊk] [spjuː] [aʊt][frɒm; frəm][ɪts] [ˈbelɪ] .
plume of fire and smoke spewed out from its belly .
羽 的 火 和 抽烟 喷涌而出 出去 从 它是 腹部 .

从肚内喷出一股火烟，

[ˈeniwʌn] [huː] [smelz] [aɪ ˈtiː] [wɪl] [daɪ] .
Anyone who smells it will die .
任何人 WHO 气味 它 将要 死 .

人要闻见就没命，

[tuː] [aɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] [tuː] [ˈrɔːkɪts] .
Two eyes are also two rockets .
二 眼睛 是 还 二 火箭 .

两只眼也是两枝火箭。

[ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði][fɜːst] [geɪt] [ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] ,
Inside the first gate on the south side ,
里面 这 第一的 门 在 这 南 边 ,

南边头道门里，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [twelv] [ˈmʌŋkɪz] .
There are twelve monkeys .
那里 是 十二 猴子 .

有十二个猿猴，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [meɪd] [ɒv; əv] [vaɪnz] .
They are all made of vines .
他们 是 全部 制成 的 藤蔓 .

都是藤子做的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwaɪərɪŋ] .
There are wirings .
那里 是 接线 .

有走线，

[iːtʃ] [eɪp] [hæz; həz][ə; eɪ] [ˈviːnəs] [ˈpɔɪz(ə)n] [ɡʌn] [ɪn][ɪts] [maʊθ] .
Each ape has a Venus poison gun in its mouth .
每个 猿 有 一个 金星 毒 枪 在 它是 嘴 .

每个猿猴嘴里有一只金星毒药枪，

[ɪf] [juː; jʊ] [sprɛɪ] [aɪ ˈtiː][ɒn][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] , [ðeə(r)] [fleʃ] [wɪl] [rɒt] .
If you spray it on a person , their flesh will rot .
如果 你 喷 它 在 一个 人 , 他们的 肉 将要 腐烂 .

喷在人身上肉就烂。

[əˈpɒn] [ˈentərɪŋ] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] ,
Upon entering the formation ,
之上 进入 这 形成 ,

一进阵，

[ðə; ði][fɜ:st][rəʊ][ɪz][ˈwʊdn][ʃi:p] .

The first row is wooden sheep .
这 第一的 排 是 木制的 羊 .

头一排是木羊，

[ðə; ði][faɪv][ˈelɪmənts]:[ˈmet(ə)l],[wʊd],[ˈwɔ:tə(r)],[ˈfaɪə(r)],[ænd; ənd][z:θ] .

The five elements : metal , wood , water , fire , and earth .
这 五 元素 : 金属 , 木头 , 水 , 火 , 和 地球 .

分金木水火土五行，

[ɪf][ˈsʌmwʌn][ɪnˈkauntəz][aɪˈti:] , [ˈðer][ʊə(r)][tu:; tə][daɪ] .

If someone encounters it , they're sure to die .
如果 某人 遭遇 它 , 它们是 当然 到 死 .

人要碰上准死。

[ɑ:ftə(r)][ˈpɑ:sɪŋ][ðə; ði][wʊd][ʃi:p] ,

After passing the Wood Sheep ,
后 通过 这 木头 羊 ,

过了木羊，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][faɪv][dɔ:z][ɪnˈsaɪd] .

There are five doors inside .
那里 是 五 门 里面 .

里面是五道门，

[dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntu:][faɪv][dəˈrek(ə)nz][ænd; ənd][faɪv][ləʊˈkeɪʃənz] ,

Divided into five directions and five locations ,
分割 进入 五 方向 和 五 地点 ,

分五方五地，

[i:tʃ][gert][hæz; həz][faɪv][taɪps][ɒv; əv][ˈpi:p(ə)l] .

Each gate has five types of people .
每个 门 有 五 类型 的 人们 .

各门有五行人，

[əˈkɔ:dɪŋ][tu:; tə][ðə; ði][dəˈrek(ə)n] ,

According to the direction ,
根据 到 这 方向 ,

各按方位，

[ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][ˈɔ:lsəʊ][brɒnz][wʌnz] .

There are also bronze ones .
那里 是 还 青铜 一个 .

也有铜铸的、

彭公案

第203/212页

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:l səʊ] [ˈaɪən] [wʌnz] ,
There are also iron ones ,
那里 是 还 铁 一个 ,

也有铁打的、

[sʌm; səm] [ɑ:(r); ə(r)] [meɪd] [pʊ; əv] [ræˈtæn; ˈrætæn] .
Some are made of rattan .
一些 是 制成 的 藤 .

也有藤做的，

[hændz] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [klɔ:z] .
Hands are steel claws .
手 是 钢 爪子 .

手是钢爪，

[ˈnevə(r)] [let] [hɪm] [hʌg] [ju:; jʊ] .
Never let him hug you .
绝不 让 他 拥抱 你 .

千万别叫他抱住，

[i:tʃ] [pʊ; əv] [ðem; ðəm] [ˈkærid] [ˈsev(ə)nti] - [tu:] [ˈkrɒsbəʊ] [bəʊlts] .
Each of them carried seventy - two crossbow bolts .
每个 的 他们 携带 七十 - 二 弩 螺栓 .

每一个身上都有七十二枝弩箭。

[ɑ:ftə(r)] [ˈentəriŋ] [ðɪs] [ˈsekənd] [dɔ:(r)] ,
After entering this second door ,
后 进入 这 第二 门 ,

进了这第二道门，

[aɪ ˈti:] [lʊks] [laɪk] [flæt] [lənd] .
It looks like flat land .
它 看起来 喜欢 平坦的 土地 .

瞧着也是平川之地，

[ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈbɪldɪŋ] [ɪn] [aɪ ˈti:] .
There is a building in it .
那里 是 一个 建筑 在 它 .

当中有一座楼，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sˈtætʃu:z] [pʊ; əv] [ðə; ði] [ˈtwenti] - [eɪt] [ˈmænʃənz] [pʌn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] [pʊ; əv] [ðə; ði]
There are statues of the Twenty - Eight Mansions on all four sides of the
那里 是 雕像 的 这 二十 - 八 豪宅 在 全部 四 侧面 的 这

[ˈbɪldɪŋ] .
building .
建筑 .

楼外四面有二十八宿的神像，

[aɪ ˈti:] [ɪz] [meɪd] [pʊ; əv] [gəʊld] , [ˈsɪlvə(r)] , [ˈkɒpə(r)] , [ˈaɪən] , [ænd; ənd] [tɪn] .
It is made of gold , silver , copper , iron , and tin .
它 是 制成 的 金子 , 银 , 铜 , 铁 , 和 锡 .

是拿金银铜铁锡做的，

[i:tʃ] [wʌn] [hæz; həz] [ə; eɪ] [ˈkʌtə(r)] .
Each one has a cutter .
每个 一 有 一个 刀具 .

每个都有削器。

[ðə; ði] ['bɪldɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [ɪz] [kɔːld] " [ʒɒŋʒɛn] ['bɪldɪŋ] " .
The building in the middle is called " Zhongzheng Building " .
这 建筑 在 这 中间 是 称为 " 中正 建筑 " .

当中这座楼名叫“中正楼”，

[aɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði][kɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['wʊdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪ(ə)n] .
It is the core of the Wooden Sheep Formation .
它 是 这 核 的 这 木制的 羊 形成 .

乃是木羊阵的阵眼。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ræ'tæɪn; 'rætæɪn] ['lædəz] [ɪn'saɪd] .
There are rattan ladders inside .
那里 是 藤 梯子 里面 .

那里头有藤梯，

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ði] ['bɪldɪŋ] ,
Upon entering the building ,
之上 进入 这 建筑 ,

一进楼门，

[ðeə(r)] [ɪz][æɪn; ən]['aɪən] [biːm] [ə'bʌv] .
There is an iron beam above .
那里 是 一个 铁 光束 多于 .

上有一道铁梁，

[aɪ 'tiː][kʊd; kəd] [smæʃ] [ə; eɪ]['pɜːs(ə)n]['ɪntuː][ə; eɪ] [pʌlp] [ɪf] [aɪ 'tiː] [fel] .
It could smash a person into a pulp if it fell .
它 可以 粉碎 一个 人 进入 一个 纸浆 如果 它 跌倒 .

砸下来能把人砸成泥酱。

[ɪf] [juː; jʊ][gəʊ][ʌp][ðə; ði]['lædə(r)] ,
If you go up the ladder ,
如果 你 去 向上 这 梯子 ,

要是上梯子，

[ˌhɑːfweɪ] [θruː] ,
Halfway through ,
半 通过 ,

到了半截，

[tuː] [mɔː(r)][aɪən] ['geɪts] [wɪl] [fɔːl] [daʊn] [tuː; tə] [stɒp] ['piːp(ə)l] .
Two more iron gates will fall down to stop people .
二 更多的 铁 大门 将要 落下 向下 到 停止 人们 .

又会落下来两道铁闸板把人闸住。

[ðə; ði] ['siːlɪŋ] [ʌp'steəz] ,
The ceiling upstairs ,
这 天花板 楼上 ,

楼上头的天花板，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['kɒpə(r)] ['kʌvə(r)] [wɪð] [eɪ'tiːn] [sə'lestiəl] [sfɪrɪz] .
There was a copper cover with eighteen celestial spheres .
那里 曾是 一个 铜 覆盖 和 十八 天体 球体 .

安有十八个浑天球的铜罩子，

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] ,
I don't know ,
我 不 知道 ,

不知道的，

[ðə; ði] ['kɒpə(r)] [dəʊm] [wʊd] [ðen] [ɪn'kləʊz] [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][ɪn'saɪd] .
The copper dome would then enclose the person inside .
这 铜 穹顶 会 然后 括 这 人 里面 .

那铜罩子就会把人罩在当中。

[ðɪs] [ˈbɪldɪŋ] [ɪz] [əˈmeɪzɪŋ] .
This building is amazing .
这 建筑 是 惊人的 .

这座楼的厉害，

[ðə; ði] [ˈkʌtɪŋ] [tu:lz] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈhɪd(ə)n] [ɪnˈsaɪd] .
The cutting tools were hidden inside .
这 切割 工具 是 隐 里面 .

里面的削器埋伏，

[ðə; ði][ˈdaɪəgræm][wɜ:(r); wə(r)] [ˈkliːli] [ˈænətetɪd] .
The diagrams were clearly annotated .
这 图表 是 清楚地 带注释的 .

阵图上俱注写的明明白白。

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [kraʊd] [hæd; həd] [vju:] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] . . .
After the crowd had viewed the battle formation diagram . . .
后 这 人群 有 已查看 这 战斗 形成 图表 . . .

大众看罢阵图，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɾəs] [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [tu:; tə] [rɪˈtɜ:n] .
We are just waiting for the loyal and chivalrous Ma Yulong to return .
我们 是 只是 等待 为了 这 忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 到 返回 .

只等忠义侠马玉龙回来，

[ˈfɜ:ðə(r)] [dɪˈskʌʃ(ə)n] [ænd; ənd] [ˈhændlɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈni:ɪdɪd] .
Further discussion and handling are needed .
更远 讨论 和 处理 是 需要 .

再为商酌办理。

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [ˈhɔ:s] [dʒeɪd][ˈdræɡən][ænd; ənd][ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [rɪˈtɜ:nd] .
The Heavenly Horse Jade Dragon and the Golden - Eyed Eagle returned .
这 天上 马 玉 龙 和 这 金的 - 眼睛 鹰 返回 .

这天马玉龙同金眼雕回来，

[ˈevriwʌn] [ˈmenʃ(ə)nd] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [əbˈteɪnd] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n]
Everyone mentioned that they had already obtained the Wooden Sheep Formation
每个人 提及 那 他们 有 已经 获得 这 木制的 羊 形成
[ˈdaɪəgræm] .
Diagram .
图表 .

众人提说已经得了木羊阵图。

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [əʊnəˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦。

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [ɡʊd] ,
"**good** ,
" 好的 ,

“好，

[aɪl] [biː; bi] [ə'weɪ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] .
I'll be away for two days .
患病的 是 离开 为了 二 天 .

我等出去两天，

[aɪ] ['vɪzɪtɪd] [ɔːl] [ðə; ði] ['pleɪsɪz] .
I visited all the places .
我 到访 全部 这 地方 .

各处都访到了，

[ðeə(r)] [ɪz] [nəʊ] [treɪs] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] .
There is no trace of them .
那里 是 不 痕迹 的 他们 .

并无下落。”

[tɜːn] [aʊt] [tuː; tə] [biː; bi] ,
turn out to be ,
转动 出去 到 是 ,

原来，

[əʊld][ˈhɪərəʊ][kjuː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [streɪt'fɔːwəd] [mæn] .
Old Hero Qiu was a straightforward man .
老的 英雄 邱 曾是 一个 直截了当 男人 .

邱老英雄本是直肠汉子，

[məʊst][ɪm'peɪj(ə)nt][ɪn] ['temprəmənt]
Most impatient in temperament
最多 不耐烦 在 气质

性情最急，

[ðev] [biːn] ['sɜːtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [tuː] [deɪz] [ænd; ənd] [stɪl] [kænt] [faɪnd][aɪ 'tiː] .
They've been searching for two days and still can't find it .
他们有 到过 搜索 为了 二 天 和 仍然 不能 寻找 它 .

出去两天寻找不着，

[hiː; hi] [ðen] ['stɑːtɪd] ['jelɪŋ] [ænd; ənd] [kɜːrs] .
He then started yelling and cursing .
他 然后 开始 大喊 和 咒骂 .

他便连嚷带骂。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [traɪd] [tuː; tə] [pə'sweɪd] [hɪm] .
Ma Yulong tried to persuade him .
马 玉龙 尝试 到 说服 他 .

马玉龙一边劝解，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

[wiː; wi] [kænt] [faɪnd] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
We can't find Zhou Bailing .
我们 不能 寻找 周 弃保 .

“咱们找不着周百灵，

[wiː; wi][mʌst; məst][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðeə(r)] [fɔː'meɪj(ə)n] .
We must find a way to break through their formation .
我们 必须 寻找 一个 方式 到 休息 通过 他们的 形成 .

也得设法破阵。”

[ðæts] [waɪ] [aɪ] [keɪm] [bæk] .
That's why I came back .
那就是 为什么 我 来了 后退 .

故此这才回来。

[ðeɪ] [hɜːd] [ðæt] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm][hæd; həd] [biːn] [kriˈeɪtɪd] .
They heard that a battle formation diagram had been created .
他们 听到 那 一个 战斗 形成 图表 有 到过 创建 :

他们听说有了阵图，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕就说：

" [ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ! "
" Junior brother ! "
" 初级 兄弟 ! "

“师弟！

[gəʊ][ænd; ənd] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
Go and take a look at the battle formation diagram .
去 和 拿 一个 看 在 这 战斗 形成 图表 :

你去瞧瞧阵图，

[aɪ][kænt] [riːd] [ˈaɪðə(r)] .
I can't read either .
我 不能 读 任何一个 :

我也不认得字，

[wen] [juː; jʊ][gəʊ][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n]
When you go to break the formation
什么时候 你 去 到 休息 这 形成

你等前去破阵时，

[aɪm][hɪə(r)][tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [haʊs] .
I'm here to watch the house .
我是 这里 到 手表 这 房子 :

我来看家。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə][gəʊ][ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
Ma Yulong was about to go over and look at the formation diagram .
马 玉龙 曾是 关于 到 去 超过 和 看 在 这 形成 图表 :

马玉龙正要过去看阵图，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [saʊnd] [wɒz; wəz] [hɜːd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ruːf] [taɪlz] .
Suddenly , a sound was heard from the roof tiles .
突然 , 一个 声音 曾是 听到 从 这 屋顶 瓷砖 :

忽然间听到房上瓦檐一响。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː]
Everyone looked up and saw
每个人 看起来 向上 和 锯

众人抬头一看，

[bʌt; bət][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [oʊˈjɑːŋ] [diː] [huː] [əˈraɪvd] .
But it was Ouyang De who arrived .
但 它 曾是 欧阳 德 WHO 到达的 :

却是欧阳德来了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈkɒtn] [ˈmʌŋks] [hæt] .
He was wearing a cotton monk's hat .
他 曾是 穿着 一个 棉布 僧侣的 帽子 :

他头戴棉僧帽，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [ˈtætəd] [rəʊb] ,
Wearing a tattered robe ,
穿着 一个 破烂 长袍 ,

身穿破衲衣，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [mɒŋks] [ˈjuːz] ,
White socks and monk's shoes ,
白色的 袜子 和 僧侣的 鞋 ,

白袜僧鞋，

[left] [hænd] [ˈhəʊldɪŋ] [ðə; ði][ˈaɪən][paɪp]
Left hand holding the iron pipe
左边 手 保持 这 铁 管道

左手拿铁烟袋，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [naɪf] [ɪn][hɪz; ɪz] [raɪt] [hænd] .
He held a knife in his right hand .
他 握住 一个 刀 在 他的 正确的 手 .

右手拿一把刀，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] :
He jumped down and shouted :
他 跳了起来 向下 和 喊叫 :

跳下来一声喊嚷：

" [kɒf] !
" **cough** !
" 咳嗽 !

“咳！

[aɪl] [teɪk] [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃəlz] [hed] [wɪð] [em ˈiː] .
I'll take the corrupt official's head with me .
患病的 拿 这 腐败 官员的 头 和 我 .

我非把脏官脑袋带了走。”

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [stʌnd] .
Everyone was stunned .
每个人 曾是 目瞪口呆 .

众人一愣，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

" [waɪ] [hæz; həz] [ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [rɪˈbeld] ? "
" **Why has Ouyang De rebelled ?** "
" 为什么 有 欧阳 德 叛乱 ? "

“欧阳德怎么反了？ ”

[tʃʊ] [ʃen] [ɪz][hɪz; ɪz][ˈdʒuːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] .
Xu Sheng is his junior brother .
徐 盛 是 他的 初级 兄弟 .

徐胜是他师弟，

[hiː; hi] [ˈhʌɪɾɪdli] [ɑːskt] [hɪz; ɪz][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɒt] [ðə; ði][ˈriːz(ə)n] [wɒz; wəz] .
He hurriedly asked his senior brother what the reason was .
他 匆匆 问 他的 高级的 兄弟 什么 这 原因 曾是 .

连忙问师兄所因何故？

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː][dɪd] [nɒt] [ˈɑːnsə(r)] .
Ouyang De did not answer .
欧阳 德 做过 不是 回答 .

欧阳德并不答言，

[hiː; hi] [slæʃed] [æt; ət] [ˈeniwʌn] [hiː; hi] [sɔː] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He slashed at anyone he saw with a knife .
他 削减 在 任何人 他 锯 和 一个 刀 .

用刀见人就砍，

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tuː; tə] [rʌ] ['bɒntə][ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] ,
Just as they were about to rush onto the roof to assassinate him ,
只是 作为 他们 是 关于 到 匆忙 到 这 屋顶 到 暗杀 他 ,
正要奔上房行刺，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [kɪkt] [ðə; ði] [naɪf] [ə'weɪ] .
The golden - eyed eagle kicked the knife away .
这 金的 - 眼睛 鹰 踢 这 刀 离开 .
金眼雕过去一脚把刀踢飞。

[,oʊ'jaːŋ] [diː] ['rændəmli] [hɪt] ['piːp(ə)l] [wɪð] [hɪz; ɪz][paɪp] .
Ouyang De randomly hit people with his pipe .
欧阳 德 随机 打 人们 和 他的 管道 .
欧阳德拿烟袋乱打，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [ðen] [keɪm] [ˈɑːftə(r)][hɪm][tuː; tə] [snætʃ] [ðə; ði][tə'bækəʊ] [paʊtʃ] .
The golden - eyed eagle then came after him to snatch the tobacco pouch .
这 金的 - 眼睛 鹰 然后 来了 后 他 到 抢夺 这 烟草 小袋 .
金眼雕便跟他来夺烟袋，

[ðeɪ] [ˈiːv(ə)ŋ] [bent] [ðə; ði][tə'bækəʊ] [paɪp] .
They even bent the tobacco pipe .
他们 甚至 弯曲 这 烟草 管道 .
把那烟袋也夺弯了。

[,oʊ'jaːŋ] [diː] [klaɪmd] ['bɒntə][ðə; ði] [ruːf] .
Ouyang De climbed onto the roof .
欧阳 德 攀登 到 这 屋顶 .
欧阳德翻身上房，

[hiː; hi] ['æktʃuəli] [ræn] [ə'weɪ] .
He actually ran away .
他 实际上 跑 离开 .
竟自逃走。

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说：

" [ðæts] ['riːəli] [streɪndʒ] . "
" That's really strange . "
" 那就是 真的 奇怪的 . "
“这可实在奇怪，

[,oʊ'jaːŋ] [diː] ['kænɒt] ['reb(ə)l; rɪ'bel] .
Ouyang De cannot rebel .
欧阳 德 不能 反叛 .
欧阳德他不能反。”

[ðə; ði] ['pʌblɪk] [ɪz] ['wʌndərɪŋ] ,
The public is wondering ,
这 民众 是 好奇 ,
大众正在纳闷，

[diː'en'dʒiː] [faɪkʃŋ] [aʊt'saɪd] ,
Deng Feixiong outside ,
邓 飞雄 外部 ,
外面邓飞雄、

[dʊ'ɑːn] [wenlɔŋ] ,
Duan Wenlong ,
段 文龙 ,
段文龙、

[dʒəʊ] [wɛnʃɛŋ] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,
赵文升、

[ɛl,ai'ju:] [deɪwŋ] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈlðə(r)z][hæv; həv] [rɪ'tɜ:nd] .
Liu Deyong and the others have returned .
刘 德永 和 这 其他的 有 返回 .
刘得勇等人回来了。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ai] ['entəd] ,
As soon as I entered ,
作为 很快 作为 我 进入 ,
刚一进来，

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :
邓飞雄说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][ɔ:l][fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][hɑ:d] [wɜ:k] . "
" Thank you all for your hard work . "
" 感谢 你 全部 为了 你的 难的 工作 . "
“众位辛苦。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [bæk] . "
" My brother is back . "
" 我的 兄弟 是 后退 . "
“兄长回来了，

[ai] [went] [aʊt] [ði:z] [pɑ:st] [tu:] [deɪz] .
I went out these past two days .
我 去 出去 这些 过去的 二 天 .
这两天出去，

" [hæz; həz] ['eniθɪŋ] ['hæpənd] ? "
" Has anything happened ? "
" 有 任何事物 发生 ? "
可遇见什么事没有？ ”

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :
邓飞雄说：

" [wi:; wi][ræn][ˈɪntu:] ['fɑʊ] - [ænd; ənd] [ˌoʊ'jɑ:ŋ] [di:] [wɒn][ðə; ði][rəʊd] ['jestədeɪ] . "
" We ran into Xiao Fangshuo and Ouyang De on the road yesterday . "
" 我们 跑 进入 肖 - 和 欧阳 德 在 这 路 昨天 . "
“我们昨天路遇小方朔欧阳德，

[hi:; hi] [sed] [hi:; hi] [keɪm] [frɒm; frəm][pɪ'pɑ:; 'paɪpə; 'pɪpə] ['maʊntən] .
He said he came from Pipa Mountain .
他 说 他 来了 从 琵琶 山 .
他说是由枇杷山来，

[ai] [ɑ:skt] [ðə; ði][ˈædʌlts] [ə'baʊt] [θɪŋz] [hɪə(r)] .
I asked the adults about things here .
我 问 这 成年人 关于 事物 这里 .
问了问大人这里的事情，

[aɪ] [geɪv] [hɪm][ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈəʊvənjuː] .
I gave him a general overview .
我 给予 他 一个 一般的 概述 .

我对他说了个大概。

[hiː; hi] [sed] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə] [lʊk] [fɔː(r); fə(r)] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
He said there was no need to look for Zhou Bailing .
他 说 那里 曾是 不 需要 到 看 为了 周 弃保 .

他说也不用去找周百灵，

[hiː; hi] [went] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
He went to break the Wooden Sheep Formation .
他 去 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

他去破木羊阵，

[wɪv] [əˈɡriːd] [tuː; tə] [miːt] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [təˈdeɪ] .
We've agreed to meet at the mansion today .
我们已经 同意 到 见面 在 这 大厦 今天 .

定规今天在公馆相见，

[səʊ][wiː; wi] [keɪm] [bæk] [ænd; ænd] [ˈweɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
So we came back and waited for him .
所以 我们 来了 后退 和 等待 为了 他 .

故我们先回来等他。

[wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ɔːl] [ˈduːɪŋ] , [ˈmeɪkɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈrʌkəs] ?
What are you all doing , making such a ruckus ?
什么 是 你 全部 正在做 , 制作 这样的 一个 骚动 ?

你们众位乱什么呢？ ”

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [juː; jʊ] [stiɪl] [ˈmenʃ(ə)n] [oʊˈjɑːŋ] [diː] , "
" You still mention Ouyang De , "
" 你 仍然 提到 欧阳 德 , "

“你还提欧阳德，

[hiː; hi][dʒʌst] [tɜːnd] [ə; eɪ] [naɪf] [ˈʌpsaɪd] [daʊn] .
He just turned a knife upside down .
他 只是 转向 一个 刀 上行 向下 .

方才他拿着一把刀反了，

[ˈðer] [ˈkʌmɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈmaːstə(r)] .
They're coming to kill the master .
它们是 未来 到 杀 这 掌握 .

要来杀大人，

[wiː; wi][hæv; həv] [ˈdrɪvŋ] [hɪm] [əˈwei] .
We have driven him away .
我们 有 驱动 他 离开 .

我等已把他赶走。”

[diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [nəʊ] [wei] , "
" No way , "
" 不 方式 , "

“不能吧，

[wen] [oʊˈjaːŋ] [di:] [met] [ju: ˈes] [ˈjestədeɪ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [kwat] [ˈriːznəbl] [ænd; ənd]
When Ouyang De met us yesterday , he was still quite reasonable and
什么时候 欧阳 德 遇见 我们 昨天 , 他 曾是 仍然 相当 合理的 和
[ˈkɜːtiəs] .
courteous .
有礼貌 :

欧阳德昨天见我们时还有情有理的，

[waɪ] [wʊd] [ðeɪ] [ˈreb(ə)l; rɪˈbel] [təˈdeɪ] ?
Why would they rebel today ?
为什么 会 他们 反叛 今天 ?

今天怎么就会造反？

[ðeə(r)] [mʌst; məst][biː; bi][mɔː(r)][tuː; tə] [ðɪs] [ˈstɔːri][ðæn; ðən] [miːts] [ðə; ði] [aɪ] .
There must be more to this story than meets the eye .
那里 必须 是 更多的 到 这 故事 比 满足 这 眼睛 .
这事其中定有情节。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [wɒz; wəz] [ˈtɔːkɪŋ] [tuː; tə][diːˈenˈdʒiː] [faɪkʃŋ] .
Ma Yulong was talking to Deng Feixiong .
马 玉龙 曾是 说 到 邓 飞雄 .
马玉龙正与邓飞雄谈话，

[ðen] [ˈsʌmwʌn] [ˈɑːnsə(r)d] [æt; ət][ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Then someone answered at the entrance of the mansion .
然后 某人 回答 在 这 入口 的 这 大厦 .
就听公馆门口有人答话，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aʊt] ！ "
" **Ouch** ！ "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[ˈevriwʌn] , [θæŋk] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [hɑːd] [wɜːk] .
Everyone , thank you for your hard work .
每个人 , 感谢 你 为了 你的 难的 工作 .
众位辛苦，

[aɪ] [niːd] [tuː; tə] [siː] [hɪz; ɪz] [ˈeksələnsɪ] .
I need to see His Excellency .
我 需要 到 看 他的 阁下 .

我要见中堂大人。

[ˈevriwʌn] [lʊkt] [ɒn] ,
Everyone looked on ,
每个人 看起来 在 ,

“众人一看，

[ðə; ði][wʌn] [huː] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] [wɒz; wəz] [stɪl] [ðə; ði] [mʌŋk] [ˌoʊˈjaːŋ] [diː] .
The one who came in from outside was still the monk Ouyang De .
这 一 WHO 来了 在 从 外部 曾是 仍然 这 僧 欧阳 德 .
由外面进来的还是和尚欧阳德，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [əˈbæk] .
Everyone was taken aback .
每个人 曾是 已采取 背 .

大家俱都一愣。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] [ðæt]
The book states that
这 书 各州 那

书中交代，

[ʊʊ'ɑ:ŋ] [di:] [meɪd] [ə; eɪ] ['pɪlgrɪmɪdʒ] [tu:; tə] [maʊnt] ['ku:n'lu:n] .
Ouyang De made a pilgrimage to Mount Kunlun .
欧阳 德 制成 一个 朝圣 到 山 昆仑 。

欧阳德去朝了一次昆仑山，

[æt; ət] [ðæt] [taɪm] , [ðə; ði]['ædʌlts][wɜ:(r); wə(r)] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ]['meɪdʒə(r)]['bæt(ə)l][æt; ət] - .
At that time , the adults were engaged in a major battle at Jinjiatuo .
在 那 时间 ， 这 成年人 是 已订婚的 在 一个 主要的 战斗 在 - 。

那时节大人正大战金家坨。

[hi:; hi] [tɜ:nd] [bæk] [frɒm; frəm]['ku:n'lu:n] ['maʊntən]
He turned back from Kunlun Mountain
他 转向 后退 从 昆仑 山

他打昆仑山回头，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [kɪŋjæn] [pəʊst]['steɪ(ə)n] ,
Arriving at Qingyang Post Station ,
抵达 在 庆阳 邮政 车站 ，

走到青阳驿，

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntəd] [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd][fɔ:(r)] ['ʌðə(r)z] .
They encountered Deng Feixiong and four others .
他们 遭遇 邓 飞雄 和 四 其他的 。

正遇邓飞雄等五人。

['evrɪwʌn] ['hʌrɪdli] [stept] [fɔ:wəd] [tu:; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Everyone hurriedly stepped forward to pay their respects .
每个人 匆匆 步 向前 到 支付 他们的 尊重 。

众人忙上前行礼，

[ʊʊ'ɑ:ŋ] [di:] [rɪ'tɜ:nd] [ðə; ði] ['kɜ:təsi] [ɪn] [rɪ'tɜ:n] .
Ouyang De returned the courtesy in return .
欧阳 德 返回 这 礼貌 在 返回 。

欧阳德答礼相还，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 。

说：

" [aʊt] ！ "
" Ouch ! "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][ɔ:l] [kʌm] [frɒm; frəm] ?
Where do you all come from ?
在哪里 做 你 全部 来 从 ？

众位从哪里来？ ”

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 。

邓飞雄说：

" [ɪn'kredəb(ə)l] ！ "
" Incredible ! "
" 极好的 ！ "

“了不得了！ ”

[dʒʌst] [tel] [ˌem ˈiː] [həʊ] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ˈspred] [ˈruːməz] [ænd; ənd][ˈslɑːndə(r)] .
Just tell me how Zhou Bailing spread rumors and slander .

只是 告诉 我 如何 周 弃保 传播 谣言 和 诽谤 .

就把周百灵怎么搬弄是非，

[ðə; ði] [həʊl] [ˈstɔːri] [ɒv; əv] [ˈstartɪŋ] [ə; eɪ][wɔː(r)][ɪz][təʊld][frəm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
The whole story of starting a war is told from beginning to end .

这 所有的 故事 的 开始 一个 战争 是 讲述 从 开始 到 结尾 .

开兵打仗的事从头至尾一说。

[ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ] [siː] . "
" I see . "

" 我 看 . "

“原来如是，

[ɪts] [ɔːlˈraɪt] .
It's alright .

它是 好吧 .

不要紧，

[aɪ] [rɪˈsiːvd] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [frəm; frəm][ə; eɪ] [mɪˈstɪəriəs] [ˈfɪɡə(r)] [ɪn][ˈkuːnˈluːn] .
I received instruction from a mysterious figure in Kunlun .

我 已收到 操作说明 从 一个 神秘 数字 在 昆仑 .

我在昆仑受过异人传授，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] [ˈwʊdɪn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
I'm going to break this wooden sheep formation .

我是 去 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

我破这木羊阵去。”

[æz; əz][fɔː(r); fə(r)] [ˌoʊˈdʒɑːŋ] [diːz] [ˈmɑːʃ(ə)l] [aːts] [ˈskɪlz] . . .
As for Ouyang De's martial arts skills . . .

作为 为了 欧阳 德的 武术 艺术 技能 . . .

要论欧阳德这身功夫，

[ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈpɜːsənəli] [pɑːst] [daʊn] [baɪ][ˈeldə(r)] - .
It was personally passed down by Elder Honglian .

它 曾是 亲自 通过了 向下 经过 长老 - .

乃是红莲长老亲自传的，

[hɪz; ɪz] [sɒft] [ˈskɪlz] [hæv; həv][ˈɔːlsəʊ] [rɪːtʃt] [ə; eɪ] [haɪ] [ˈlev(ə)l] .
His soft skills have also reached a high level .

他的 柔软的 技能 有 还 达到 一个 高的 等级 .

软功夫也已到了家，

[hɜː(r); hə(r)] [bəʊnz] [wɜː(r); wə(r)][æz; əz] [sɒft] [æz; əz] [ˈkɒtn] .
Her bones were as soft as cotton .

她 骨头 是 作为 柔软的 作为 棉布 .

真是骨软如绵。

- [jiː][dʒɪŋ][dʒɪŋ] ([ˈmʌs(ə)l] / [ˈtendən] [ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈklæsɪk])
Bodhidharma's Yi Jin Jing (Muscle / Tendon Changing Classic)

- 易 斤 景 (肌肉 / 肌腱 变化 经典的)

达摩老祖易筋经，

[lɒŋ] [fɪst][ænd; ənd] [ʃɔːt] [fɪst] ,
Long fist and short fist ,

长的 拳头 和 短的 拳头 ,

长拳短打，

[ˈnaɪvz] , [ˈspiə] , [ˈklʌbz] ,
Knives , spears , clubs ,
刀具 , 长矛 , 俱乐部 ,

刀枪棍棒，

[hiː; hi][ɪz][ˈkeɪpəb(ə)l][ɒv; əv] [ˈevriθɪŋ] .
He is capable of everything .
他是 有能力的 的 一切 .

他都无一不能。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [niːdz] [tuː; tə] [ˈdemənstreɪt] [hɪz; ɪz] [əˈbɪlətɪz] .
Ouyang De needs to demonstrate his abilities .
欧阳 德 需求 到 证明 他的 能力 .

欧阳德要施展能为，

[gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
Go to the Four Absolutes Mountain to break the Wooden Sheep Formation .
去 到 这 四 绝对 山 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

到四绝山去破木羊阵。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [æt; ət] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diːz] [ˈmænʃ(ə)n] , [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [maː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ˈbreɪvli] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði]
Chapter 325 : At Ouyang De's Mansion , Imperial Envoy Ma Yulong bravely captures the
章 - : 在 欧阳 德的 大厦 , 帝国 使者 马 玉龙 勇敢地 捕捉 这
[əˈsæsn] .
assassin .
刺客 .

第 3 2 5 回 欧阳德公馆见钦差 马玉龙施勇捉刺客

[wen] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊntən] ,
When Ouyang De arrived at the Four Absolutes Mountain ,
什么时候 欧阳 德 到达的 在 这 四 绝对 山 ,

话说欧阳德来到四绝山，

[ɒŋ][ðə; ði][ˈlðə(r)] [saɪd] , [ˈdrʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ˈsaʊndɪd] [ˈlaʊdli] .
On the other side , drums and gongs sounded loudly .
在 这 其他 边 , 鼓 和 锣 听起来 高声 .

只见对面金鼓大作。

[ðæt] [ˈmaʊntən] [pɑːs] [ˈfeɪsɪz] [west] .
That mountain pass faces west .
那 山 经过 面孔 西方 .

那山口是坐东向西，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [kæmps] [ˌaʊtˈsaɪd] .
There are two camps outside .
那里 是 二 营地 外部 .

外头有两座营盘，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][ˈɪːlsəʊ] [tuː] [kæmps][ˌɪnˈsaɪd] .
There were also two camps inside .
那里 是 还 二 营地 里面 .

里面也有两座营盘，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [gɑːdz] [ɒn][ˈdʒuːti][æt; ət][ɔːl] [taɪmz] .

There were guards on duty at all times .

那里 是 守卫 在 责任 在 全部 时代 .

俱有值宿的番兵。

[æz; əz] [suːn] [æz; əz] [ˌoʊˈjaːŋ] [dɛgəŋ] [tʊk] [ə; eɪ][step] [ˈfɔːwəd] ,

As soon as Ouyang Degang took a step forward ,

作为 很快 作为 欧阳 德刚 采取 一个 步 向前 ,

欧阳德刚往前一走，

[ðen] [sʌm; səm][bəˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] [stept] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə][stop][ðem; ðəm] .

Then some barbarian soldiers stepped forward to stop them .

然后 一些 野蛮人 士兵 步 向前 到 停止 他们 .

便有番兵上前拦阻，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [mʌŋk] ! "

" Monk ! "

" 僧 ! "

“和尚！

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ][duː; də] ? "

What do you do ? "

什么 做 你 做 ? "

你是做什么的？ "

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [sed] :

Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪm][hɪə(r)][tuː; tə] [faɪt] [ðə; ði] [wʊd] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] . "

" I'm here to fight the Wood Sheep Formation . "

" 我是 这里 到 斗争 这 木头 羊 形成 . "

“我是来打木羊阵的。”

[ðə; ði][ˈsəʊldʒə(r)] [sed] :

The soldier said :

这 士兵 说 :

番兵说：

" [sɪns] [juːv] [kʌm] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] . . . "

" Since you've come to attack the Wooden Sheep Formation . . . "

" 自从 你已经 来 到 攻击 这 木制的 羊 形成 . . . "

“你既来打木羊阵，

[gəʊ][ˈredʒɪstə(r)] [fɜːst] .

Go register first .

去 登记 第一的 .

先去挂号，

" [miːt] [ˈaʊə(r)] [keɪv] [ˈmɑːstə(r)] . "

" Meet our cave master . "

" 见面 我们的 洞穴 掌握 . "

见见我们洞主。”

[ˌoʊˈjaːŋ] [diː] [sed] :

Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "

" **Since that's the case** , "

" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

" ['kwɪkli] , [brɪŋ] [aʊt] [jɔ:(r); jə(r)] [keɪv] ['mɑ:stə(r)][səʊ][ai][kæn; kən] [si:] [hɪm] . "

" **Quickly** , **bring out your cave master so I can see him** . "

" 迅速地 , 带来 出去 你的 洞穴 掌握 所以 我 能 看 他 . "

快把你们洞主请了出来我见见。”

[ðə; ði][ba:'beəriən]['səʊldʒəz] [went] [ɪn][nɒt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] .

The barbarian soldiers went in not long ago .

这 野蛮人 士兵 去 在 不是 长的 前 .

番兵进去的工夫不大，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [laʊd] [kræʃ] .

Then there was a loud crash .

然后 那里 曾是 一个 大声 碰撞 .

就听哗啦一响，

[ɔ:l][ðə; ði][ba:'beəriən]['səʊldʒəz] [stʊd] [ɪn] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .

All the barbarian soldiers stood in formation on both sides .

全部 这 野蛮人 士兵 站立 在 形成 在 两个都 侧面 .

众番兵都齐队在两旁侍立。

[oʊ'ja:ŋ] [di:] [sɔ:] [ðə; ði]['pɜ:s(ə)n] [hu:] [keɪm] [aʊt] :

Ouyang De saw the person who came out :

欧阳 德 锯 这 人 WHO 来了 出去 :

欧阳德看见出来的这人：

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['tɜ:kwɔɪz] [blu:] ['hedskɑ:f] ,

Wearing a turquoise blue headscarf ,

穿着 一个 绿松石 蓝色的 头巾 ,

头戴翠蓝色软巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['rɔɪəl] [blu:] [rəʊb] [wɪð] ['æərəʊ] - [jeɪpt] [sli:vz] ,

Wearing a royal blue robe with arrow - shaped sleeves ,

穿着 一个 皇家 蓝色的 长袍 和 箭 - 形状 袖子 ,

身穿宝蓝箭袖袍，

['weəriŋ] ['leðə(r)] ['kɒmbæt] [bu:ts] ,

Wearing leather combat boots ,

穿着 皮革 战斗 靴子 ,

足登牛皮战靴，

[hi:; hi][wɔ:(r)][ə; eɪ] [sɜ:d] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [ɑ:m] .

He wore a sword under his arm .

他 穿着 一个 剑 在下面 他的 手臂 .

肋下佩着宝剑。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæen; ðən][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv] - [keɪv] .

This person was none other than the master of Jinbang Cave .

这 人 曾是 没有任何 其他 比 这 掌握 的 - 洞穴 .

此人正是金邦洞主，

[wʌns] [aʊt'saɪd] , [hi:; hi] [sed] :

Once outside , he said :

一次 外部 , 他 说 :

来到外面说：

" [mʌŋk] , "

" **Monk** , "

" 僧 , "

“和尚，

[li:v] [jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] [hiə(r)] !
Leave your name here !
离开 你的 姓名 这里 !

你把名字留下吧!

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ju:z] [ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
You need to use the Wooden Sheep Formation .
你 需要 到 使用 这 木制的 羊 形成 .

你要打木羊阵，

[wi:; wi] [wɒʊnt] [stɒp] [ju:; jʊ] .
We won't stop you .
我们 惯于 停止 你 .

我们也不拦阻你。”

[ðə; ði] [mʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

和尚说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʊʃ'jɑ:ŋ] [di:] . "
" My name is Ouyang De . "
" 我的 姓名 是 欧阳 德 . "

“我叫欧阳德。”

['ɑ:ftə(r)] ['gɪvɪŋ] [ðeə(r)] [nems] ,
After giving their names ,
后 给予 他们的 姓名 ,

说了名姓，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [west] [geɪt] [bʌ; əv] [ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,
Arriving at the west gate of the Wooden Sheep Formation ,
抵达 在 这 西方 门 的 这 木制的 羊 形成 ,

来到木羊阵的西门，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spek(ə)n] , [wʌŋ] [kʊd; kəd] [si:] [gri:n] [neɪlz] [wɪð] [gəʊld] ['æksents; æk'sents] [ɒn] [ðə; ði]
Upon closer inspection , one could see green nails with gold
之上 更近 检查 , 一 可以 看 绿色的 指甲 和 金子

accents on the
口音 在 这

[dɔ:(r)] .
door .
门 .

一看门上有绿油金钉，

[pɔɪnt] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] [hænd] ,
Point with your hand ,
观点 和 你的 手 ,

用手一点，

[ðə; ði] [tu:] [dɔ:z] [ɑ:(r); ə(r)] ['sepəreɪtɪd] .
The two doors are separated .
这 二 门 是 分开 .

双门分开。

[ʊʃ'jɑ:ŋ] [di:] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [gəʊ] [ɪn] ,
Ouyang De was about to go in ,
欧阳 德 曾是 关于 到 去 在 ,

欧阳德刚要进去，

[aɪ 'ti:] ['sʌd(ə)nli] [ə'kɜ:d] [tu:; tə] [em 'i:] :
It suddenly occurred to me :
它 突然 发生 到 我 :

才忽然想到：

" [ai][dʊnt][hæv; həv][ˈeni] [ˈpreʃəs] [sɔ:rdz] [ɔ:(r)][ˈseɪbə(r)] . "

" I don't have any precious swords or sabers . "

我 不 有 任何 宝贵的 剑 或者 光剑 . "

“我又没有宝刀宝剑，

[ai][wɒz; wəz] [tu:] [ru:d] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .

I was too rude in this matter .

我 曾是 也 粗鲁的 在 这 事情 .

这件事我太粗鲁了，

[aɪ ˈti:] [wʊd] [biː; bi][ˈbetə(r)][tuː; tə][gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈmæn(ə)n][ænd; ənd][ɑːsk][maː] [juːˈlɒŋ] [tuː; tə] [brɪŋ]

It would be better to go to the mansion and ask Ma Yulong to bring

它 会 是 更好的 到 去 到 这 大厦 和 问 马 玉龙 到 带来

[hɪz; ɪz] - [sɔ:d] .

his Zhanlu sword .

他的 - 剑 .

莫若到公馆去请马玉龙带他的湛卢剑来，

[nekst] , [pliːz] [ɪnˈvaɪt][diːˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] .

Next , please invite Deng Feixiong .

下一个 , 请 邀请 邓 飞雄 .

再请上邓飞雄，

[hiː; hi][ˈɔ:lsəʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [red] - [heəd] [ˈtreʒə(r)] [sɔ:d] .

He also had a red - haired treasure sword .

他 还 有 一个 红色的 - 头发 宝藏 剑 .

他也有红毛宝刀，

[lets] [ɔ:l] [wɜ:k] [təˈgeðə(r)][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .

Let's all work together to break the Wooden Sheep Formation .

我们来吧全部 工作 一起 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

大家一同来破木羊阵。”

[θɪŋk] [əˈbaʊt][aɪ ˈti:] [jɔːˈself] .

Think about it yourself .

思考 关于 它 你自己 .

自己想罢，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt][ˈentə(r)][ðə; ði][ˈbæt(ə)] .

They dared not enter the battle .

他们 敢于 不是 进入 这 战斗 .

未敢进阵，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [li:v] [ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈæbsəlju:ts] [ˈmaʊntən] .

Only then did they leave the Four Absolutes Mountain .

仅有的 然后 做过 他们 离开 这 四 绝对 山 .

这才离开四绝山，

[hiː; hi] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈnɪŋˈʃiɑ:] [ˈpri:fektʃə(r)] .

He headed straight for Ningxia Prefecture .

他 标题 直的 为了 宁夏 州 .

径奔宁夏府。

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [ɪn][dʒiːaɪuːgwɑ:n] ,

Having just arrived in Jiayuguan ,

拥有 只是 到达的 在 嘉峪关 ,

刚来到嘉峪关，

[hɜ:d] [ðæt] [ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪz] [ˈrezɪdəns] [ɪz][ləʊˈkeɪtɪd][hɪə(r)] .

heard that the Imperial Envoy's residence is located here .

听到 那 这 帝国 特使的 住宅 是 位于 这里 .

就听说钦差大人的公馆现在这里。

[hi:; hi] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] ,
He arrived at the mansion ,
他 到达的 在 这 大厦 ,

他来到公馆，

[hi:; hi] [kept] [ˈseɪɪŋ] [haʊ] [hɑ:d] [hi:; hi][hæd; həd] [wɜ:kt] .
He kept saying how hard he had worked .
他 保留 说 如何 难的 他 有 工作 .

自己说着辛苦辛苦，

[aɪ] [tʊk] [ə; eɪ][step][ænd; ʌnd] [wɜ:kt] [ˌɪn'saɪd] .
I took a step and walked inside .
我 采取 一个 步 和 步行 里面 .

迈步就往里走。

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

" [hɪə(r)][wi;; wi][gəʊ] [ə'gen] ,
" **here we go again ,**
" 这里 我们 去 再次 ,

“又来了，

[teɪk] [ˌaɪ 'ti:] !
Take it !
拿 它 ！

拿呀！ ”

[ðɪs] [ˈkeɪɒs] ,
This chaos ,
这 混乱 ,

这一乱，

[ˌoʊˈdʒɑ:ŋ] [di:] [ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [ɒn] [ˈaɪðə(r)] .
Ouyang De didn't know what was going on either .
欧阳 德 没有 知道 什么 曾是 去 在 任何一个 .

欧阳德也不知道是怎么一回事。

[ðə; ði] [kraʊd] [stept] [ˈfɔ:wəd] .
The crowd stepped forward .
这 人群 步 向前 .

众人上前，

[wɪ'ðəʊt] [ˈfɜ:ðə(r)] [ə'du:] ,
Without further ado ,
没有 更远 阿多 ,

不容分说，

[ðeɪ] [ˈkwɪkli] [taɪd] [ʌp] [ˌoʊˈdʒɑ:ŋ] [di:] .
They quickly tied up Ouyang De .
他们 迅速地 系 向上 欧阳 德 .

七手八脚就把欧阳德给捆了。

[ˌoʊˈdʒɑ:ŋ] [di:] [ˈhʌrɪdli] [sed] [tu;; tə] [ˈevriwʌn] :
Ouyang De hurriedly said to everyone :
欧阳 德 匆匆 说 到 每个人 :

欧阳德急对众人说：

" [əʊ] ! "
" **Oh !** "
" 哦 ！ "

“唔呀！

[juː; jʊ] ['pi:p(ə)l] [wɒnt] [tuː; tə] ['reb(ə)l; rɪ'bel] [ə'genst] [ðɪːz] [θɪŋz] .
You people want to rebel against these things .
你 人们 想 到 反叛 反对 这些 事物 .
你们这些东西要反，

[doʊnt][juː; jʊ] ['rekəɡnaɪz] [em 'iː] ?
Don't you recognize me ?
不 你 认出 我 ?
难道不认得我么？ ”

[ðə; ðɪ] [kraʊd] [brɔ:t] [hɪm][tuː; tə] [siː] [ðə; ðɪ] ['ædʌlts] .
The crowd brought him to see the adults .
这 人群 带来 他 到 看 这 成年人 .
众人带他来见大人，

[ðə; ðɪ][ˌpɒpjʊ'lærəti][ɪz] ['sɔːrɪŋ] .
The popularity is soaring .
这 人气 是 翱翔 .
大人气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] ! "
" **Ouyang De !** "
" 欧阳 德 ! "
“欧阳德！

[ɪn] [wɒt] [wei] [hæv; həv][aɪ] [rɒŋd] [juː; jʊ] ?
In what way have I wronged you ?
在 什么 方式 有 我 冤枉 你 ?
本阁哪一样亏负你，

" [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [ə'tempt] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'iː] ! "
" **How dare you attempt to assassinate me !** "
" 如何 敢 你 试图 到 暗杀 我 ! "
你胆敢前来行刺！ ”

[ə'pɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː]
Upon hearing this , Ouyang De
之上 听力 这 , 欧阳 德
欧阳德一听，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [tɜːnd] [peɪl] [wɪð] ['æŋɡə(r)] .
His face turned pale with anger .
他的 脸 转向 苍白 和 愤怒 .
脸上都气得改了颜色，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:
" [aʊt] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "
“唔呀！

[haʊ] [kʊd; kəd][aɪ][deə(r)][tuː; tə] [ə'tempt] [æŋ; ən] [ə,sæsɪ'neiʃ(ə)n] ?
How could I dare to attempt an assassination ?
如何 可以 我 敢 到 试图 一个 暗杀 ?
我怎么敢来行刺？ ”

[ˈædʌlts][dooʊnt] [əˈlaʊ] [fɔː(r); fə(r)] [ˌekspləˈheɪnɪz] [ˈaɪðə(r)] .

Adults don't allow for explanations either .
成年人 不 允许 为了 解释 任何一个 .

大人也是不容分说，

[ˈɔːdə(r)][hɪm][tuː; tə][biː; bi][taɪd] [ʌp] , [ˈteɪkən] [aʊt] , [ænd; ənd] [bɪˈhedɪd] !

Order him to be tied up , taken out , and beheaded !
命令 他 到 是 系 向上 , 已采取 出去 , 和 斩首 !

吩咐把他绑出去砍了！

[hɪz; ɪz] [səˈbɔːdɪnɪts] [əˈɡriːd] .

His subordinates agreed .
他的 下属 同意 .

手下人答应，

[pʊʃ] [aɪ ˈtiː] [ˈaʊtwədz] .

Push it outwards .
推 它 向外 .

往外就推。

[ɔːlˈðəʊ] [ðə; ði][ˈpʌblɪk] [wɒz; wəz][ɒn] [ɡʊd] [tɜːmz] [wɪð] [hɪm] ,

Although the public was on good terms with him ,
虽然 这 民众 曾是 在 好的 条款 和 他 ,

大众虽是跟他相好，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][deə(r)][tuː; tə] [ˈɑːnsə(r)] .

He didn't dare to answer .
他 没有 敢 到 回答 .

在旁边也不敢答言，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][stænd][baɪ][ænd; ənd] [wɒtʃ] .

They had no choice but to stand by and watch .
他们 有 不 选择 但 到 站立 经过 和 手表 .

只好袖手旁观。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,

At this time ,
在 这 时间 ,

这时，

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmɑːndə(r)] [ɒv; əv] [ˈnɪŋˈʃiːə] , [wɒz; wəz] [ˌoʊˈʃɑːŋ] [diːz] [ˈdʒuːniə(r)] [ˈfeləʊ]

Xu Sheng , the general commander of Ningxia , was Ouyang De's junior fellow
徐 盛 , 这 一般的 指挥官 的 宁夏 , 曾是 欧阳 德的 初级 同伴

[əˈprentɪs] .

apprentice .
学徒 .

宁夏总镇徐胜因是欧阳德的师弟，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ˌoʊˈʃɑːŋ] [diː][wɒz; wəz][səʊ][ˈæŋɡri][hɪz; ɪz] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈpræktɪkli] [ˈbʌldʒɪŋ] ,

Seeing that Ouyang De was so angry his eyes were practically bulging ,
看到 那 欧阳 德 曾是 所以 生气的 他的 眼睛 是 几乎 凸起 ,

眼瞧着欧阳德气得两眼都直了，

[aɪ] [ˈkʊd(ə)nt] [seɪ] [ˈeniθɪŋ] [maɪˈself] .

I couldn't say anything myself .
我 不能 说 任何事物 我 .

自己也说不上什么话来。

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈiːɡ(ə)l] [ˌnɪəˈbaɪ] [kʊd; kəd] [siː] [ˈkliːli] .

The golden - eyed eagle nearby could see clearly .
这 金的 - 眼睛 鹰 附近 可以 看 清楚地 .

旁边有金眼雕看得明白，

[hi:; hi] [ðen] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
He then stepped forward and said :
他 然后 步 向前 和 说 :

便上前说:

" [speə(r)][hɪz; ɪz][laɪf] ! "
" **Spare his life !** "
" 空闲的 他的 生活 ! "

“刀下留人，

[ðeə(r)] [mʌst; məst][bi:; bi][ə; ei][plɒt] [ɪnˈvɒlvd] .
There must be a plot involved .
那里 必须 是 一个 阴谋 涉及 :

其中定有情节。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :

众人说:

" [wɒt] [plɒt] ? "
" **What plot ?** "
" 什么 阴谋 ? "

“什么情节? ”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说:

" [ðə; ði][mæn] [hu:] [keɪm] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ˌem ˈi:][dʒʌst] [naʊ] "
" **The man who came to assassinate me just now** "
" 这 男人 WHO 来了 到 暗杀 我 只是 现在 "

“方才来行刺的那人，

[wen] [aɪ] [ju:st] [tu:; tə] [teɪk] [hɪz; ɪz][ˈaɪən][paɪp] . . .
When I used to take his iron pipe . . .
什么时候 我 用过的 到 拿 他的 铁 管道 . . .

我过去夺他的铁烟袋时，

[ðə; ði][paɪp][hæz; həz] [bi:n] [bent] .
The pipe has been bent .
这 管道 有 到过 弯曲 :

已把烟袋夺弯了，

[hɪz; ɪz][paɪp] [ˈwʌznt] [bent] .
His pipe wasn't bent .
他的 管道 不是 弯曲 :

他这烟袋未弯，

[aɪ ˈti:] [si:m] [laɪk] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ɪnˈvɒlvd] .
It seems like there are two people involved .
它 似乎 喜欢 那里 是 二 人们 涉及 :

想是两个人。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [went] [ɪn][ænd; ənd] [spəʊk] [tu:; tə][ðə; ði][grænd] [ˈsekrət(ə)rɪ] .
The golden - eyed eagle went in and spoke to the Grand Secretary .
这 金的 - 眼睛 鹰 去 在 和 辐 到 这 盛大 秘书 :

金眼雕进去跟中堂大人说了，

- [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; ei][ˈməʊmənt] ,
Zhongtang thought for a moment ,
- 想法 为了 一个 片刻 ,

中堂一想，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˌoʊˈɑ:ŋ] [di:] [tu:; tə] [bi:; bi] [pʊʃt] [bæk] .
He then ordered Ouyang De to be pushed back .
他 然后 订购 欧阳 德 到 是 推动 后退 .
便吩咐把欧阳德推了回来。

[ˌoʊˈɑ:ŋ] [di:] [keɪm] [ʌp] .
Ouyang De came up .
欧阳 德 来了 向上 .
欧阳德上来，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [ˈæŋɡri] [ðæt] [hɪz; ɪz] [aɪz] [gleɪzd] [ˈəʊvə(r)] .
He was so angry that his eyes glazed over .
他 曾是 所以 生气的 那 他的 眼睛 釉面 超过 .
还气得两眼发直，

[hi:; hi] [ˈkɒd(ə)nt] [spi:k] .
He couldn't speak .
他 不能 说话 .
说不上话来。

[ðə; ði] [ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈi:ɡ(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :
金眼雕说：

" [teɪk] [hɪm] [tu:; tə] [maɪ] [ru:m] [fɜ:st] . "
" Take him to my room first . "
" 拿 他 到 我的 房间 第一的 . "
“把他先带到我那屋里去。”

[ðə; ði] [kraʊd] [ðen] [ˈentəd] [kju:] [tʃeŋz] [haʊs] .
The crowd then entered Qiu Cheng's house .
这 人群 然后 进入 邱 程的 房子 .
大众随着来到邱成屋中。

[ðə; ði] [ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈi:ɡ(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :
金眼雕说：

" [brʌðə(r)] [ˌoʊˈɑ:ŋ] ,
" Brother Ouyang ,
" 兄弟 欧阳 ,
“欧阳贤弟，

[ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [aʊt] [ɒv; əv] [jɔ:(r); jə(r)] [maɪnd] ?
Are you out of your mind ?
是 你 出去 的 你的 头脑 ？
你莫非疯了？ ”

[hɑ:f] [ə; eɪ] [deɪ] [ˈleɪtə(r)] ,
Half a day later ,
一半 一个 天 之后 ,
过了半天，

[ˌoʊˈɑ:ŋ] [di:] [ˈfaɪnəli] [kɔ:t] [hɪz; ɪz] [breθ] .
Ouyang De finally caught his breath .
欧阳 德 最后 捕捉 他的 气息 .
欧阳德这才换过气来，

[wɪð] [ə; eɪ] " [wʊʃ; wu:] " ,
With a " whoosh " ,
和 一个 " 嗖！ " ,
“唔呀”一声，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [juː; jʊ] 英 /trɪk/ 美 /trɪk/][em 'i:] ! "
" **You** **tricked** **me** **!** "
" 你 被骗了 我 ！ "

“坑了我，

[aɪ 'ti:] ['ruːɪnd] [em 'i:] .
It **ruined** **me** .
它 毁坏 我 。

害了我，

[ðɪs] [ɪz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [em 'i:] !
This is going to kill me !
这 是 去 到 杀 我 ！

要了吾的命哉！

[sɪns] [aɪ] , [ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] , [brɪˈɡæən] [tuː; tə] [lɪv; laɪv] [æz; əz] [ə; eɪ] ['hjuːmən] ['biːɪŋ] . . .
Since I , Ouyang De , began to live as a human being . . .
自从 我 , 欧阳 德 , 开始 到 居住 作为 一个 人类 存在 . . .

我欧阳德自做人以来，

['æktɪŋ] [ɒn] [brɪˈhɑːf] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] [ˌaʊtˈsaɪd]
Acting on behalf of Heaven outside
表演 在 代表 的 天堂 外部

在外面替天行道，

[aɪ][hæv; həv][ˈnevə(r)] [dʌn] ['eniθɪŋ] [ruːd] .
I have never done anything rude .
我 有 绝不 完毕 任何事物 粗鲁的 。

没做过无礼之事，

[waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [kɪl] [em 'i:] [tə'deɪ] , [sɜː(r)] ?
Why did you kill me today , sir ?
为什么 做过 你 杀 我 今天 , 先生 ?

今天大人为什么要杀吾？ ”

[ðə; ðɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 。

金眼雕说：

" [juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ðɪ][ˈmænʃ(ə)n] ['ɜːlɪə(r)] [tuː; tə] [rɪˈtriːv] [ə; eɪ] [naɪf] [ænd; ənd] [ə'tempt] [æn; ən]
" **You came to the mansion earlier to retrieve a knife and attempt an**
" 你 来了 到 这 大厦 早些时候 到 取回 一个 刀 和 试图 一个
[əˌsæsɪˈneɪʃ(ə)n] . "
assassination . "
暗杀 。

“你方才来公馆拿刀行刺，

[waɪ] [ɪz] [ðæt] ?
Why is that ?
为什么 是 那 ？

是为什么？ ”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 。

欧阳德说：

" [nəʊ] ,
" **No** ,
" 不 ,

“没有，

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [du:; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] ?
How could I possibly do such a thing ?
如何 可以 我 可能 做 这样的 一个 事物 ?

吾焉能做这件事。”

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [ðen] [təʊld] [ˌoʊˈdʒɑːŋ] [di:] [wɒt] [hæd; həd][dʒʌst] [ˈhæpənd] :
The golden - eyed eagle then told Ouyang De what had just happened :
这 金的 - 眼睛 鹰 然后 讲述 欧阳 德 什么 有 只是 发生 :

金眼雕便把方才的事对欧阳德说：

" [wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [haʊ] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] . "
" **We are discussing how to break the Wooden Sheep Formation .** "
" 我们 是 讨论 如何 到 休息 这 木制的 羊 形成 . "

“我等正在商量破木羊阵，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [keɪm] .
A person came .
一个 人 来了 .

来了一个人，

[dʒʌst] [laɪk] [ju:; jʊ] .
Just like you .
只是 喜欢 你 .

跟你一个样，

[ðeɪ] [drest] [laɪk] [ðæt] [tu:] .
They dressed like that too .
他们 穿着 喜欢 那 也 .

也是这样打扮，

[ˈhəʊldɪŋ] [æn; ən][ˈaɪən][paɪp] ,
Holding an iron pipe ,
保持 一个 铁 管道 ,

拿着铁烟袋，

[hi:; hi] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði][ˈædʌlts] [wɪð] [ə; eɪ] [naɪf] .
He wanted to kill the adults with a knife .
他 通缉 到 杀 这 成年人 和 一个 刀 .

用刀要杀大人。

[wi:; wi] [ˈweɪtɪd] [tu:; tə] [stɒp][ðem; ðəm] .
We waited to stop them .
我们 等待 到 停止 他们 .

我等一拦，

[hi:; hi] [slæʃed] [ˈwaɪldli] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] .
He slashed wildly with the knife .
他 削减 疯狂地 和 这 刀 .

他拿刀乱砍，

[aɪ] [bent] [ðə; ði][təˈbækəʊ] [paɪp] .
I bent the tobacco pipe .
我 弯曲 这 烟草 管道 .

我把烟袋夺弯了，

[ðæts] [wen] [ðeɪ] [tʃeɪst] [hɪm] [əˈweɪ] .
That's when they chased him away .
那就是 什么时候 他们 追逐 他 离开 .

才把他赶走。

[ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈtɔ:kɪŋ] [əˈbaʊt] [ðɪs] .
People are talking about this .
人们 是 说 关于 这 .

大家正在议论这回事，

[ju:v] [kʌm] .
You've come .
你已经 来 .

你就来了。”

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[aɪ ˈti:] [ˈwʌznt] [em ˈi:] .
It wasn't me .
它 不是 我 .

不是吾。”

[ðə; ðɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)][ju:, jʊ] ,
If it weren't for you ,
如果 它 不是 为了 你 ,

“要不是你，

[wi:, wi][mʌst; məst][ˈkæptə(r)] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] .
We must capture this person .
我们 必须 捕获 这 人 .

咱们可得拿住这个人，

[aɪ][doʊnt] [θɪŋk] [ju:, jʊ][kʊd; kəd][du:, də] [ðæt] [ˈaɪðə(r)] .
I don't think you could do that either .
我 不 思考 你 可以 做 那 任何一个 .

我想你也不能做出这事。”

[ˌoʊˈja:ŋ] [di:] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ][hæv; həv][tu:, tə][faɪnd] [ðæt] [ˈbɑ:stəd; ˈbæstəd] . "
" **I have to find that bastard .** "
" 我 有 到 寻找 那 混蛋 . "

“吾总得找这个混帐东西去，

[aɪ] [tɜ:nd] [bæk] [frɒm; frəm][ˈku:nˈlu:n] [ˈmaʊntən] .
I turned back from Kunlun Mountain .
我 转向 后退 从 昆仑 山 .

我是由昆仑山朝山回头，

[met][æn; ən][əʊld] [ˈbʊdɪst] [mʌŋk] [hu:] [wɒz; wəz] [dɪˈskʌsɪŋ] [prəˈfaʊnd] [ˈmɪstəriːz] [wɪð] [em ˈi:] .
met an old Buddhist monk who was discussing profound mysteries with me .
遇见 一个 老的 佛教徒 僧 WHO 曾是 讨论 深刻的 谜团 和 我 .

遇见一个老比丘僧跟我议论玄机。

[aɪ] [ɑːskt] [hɪm] [əˈbaʊt] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
I asked him about the Wooden Sheep Formation .

我 问 他 关于 这 木制的 羊 形成 .

我请问他木羊阵的事情，

[hiː; hi] [geɪv] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [briːf] [tɔːk] .
He gave me a brief talk .

他 给予 我 一个 简短的 讲话 .

他草草对我谈了谈。

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [ˈsʌd(ə)n] [ˌɪnspəˈreɪʃ(ə)n]
I had a sudden inspiration

我 有 一个 突然 灵感

我灵机一动，

[ðeɪ] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ʌnd] [breɪk] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
They wanted to go and break the formation .

他们 通缉 到 去 和 休息 这 形成 .

就想前去破阵。

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈæbsəlˌjuːts] [ˈmaʊntən] [wʊd] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the Four Absolutes Mountain Wood Sheep Formation ,

之上 抵达 在 这 四 绝对 山 木头 羊 形成 ,

到四绝山木羊阵一看，

[maɪ][maɪnd][wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [θɔːts] [ɒv; əv] :
My mind was filled with thoughts of :

我的 头脑 曾是 已填 和 想法 的 :

我满心想：

[breɪk] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
Break the formation .

休息 这 形成 .

把阵破了，

[aɪl] [kʌm] [bæk] [ænd; ʌnd] [tel] [juː; jʊ] .
I'll come back and tell you .

患病的 来 后退 和 告诉 你 .

回来告诉你们，

[ðeɪ] [maɪt] [nɒt] [bɪˈliːv] [ˌem ˈiː] .
They might not believe me .

他们 可能 不是 相信 我 .

也未必能信我，

[ˈðeəfɔː(r)] , [aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈevriwʌn] [tuː; tə][dʒɔɪn][ˌem ˈiː][ɪn]
Therefore , I have come to the mansion to invite everyone to join me in

所以 , 我 有 来 到 这 大厦 到 邀请 每个人 到 加入 我 在

[ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
breaking the formation .

打破 这 形成 .

故此来公馆请众位同去破阵。

[ˈhævɪŋ] [dʒʌst] [əˈraɪvd] [hɪə(r)] ,
Having just arrived here ,

拥有 只是 到达的 这里 ,

刚到这里，

[juː; jʊ] [taɪd] [ˌem ˈiː][ʌp] .
You tied me up .

你 系 我 向上 .

你们就把我捆上了。

[ðə; ði][ˈædʌlts][duː; də][nɒt][rɪˈmembə(r)][ˈʌvə(r)][pɑːst][ˈfrendʃɪp] .
The adults do not remember our past friendship .
这 成年人 做 不是 记住 我们的 过去的 友谊 :

大人不念旧日之交，

[ðeɪ][wɒnt][tuː; tə][kɪl][,em ˈiː][tuː] .
They want to kill me too .
他们 想 到 杀 我 也 :

也要杀我，

[aɪ][held][maɪ][breθ][ɪn][maɪ][ˈæŋɡə(r)] .
I held my breath in my anger .
我 握住 我的 气息 在 我的 愤怒 :

我憋了这口闷气，

[hiː; hi][rɪˈmeɪnd][ˈsaɪlənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][lɒŋ][waɪl] .
He remained silent for a long while .
他 剩余 沉默的 为了 一个 长的 尽管 :

半晌都没说出话来。”

[ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd][ˈiːɡ(ə)l][sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [wiː; wi][hæv; həv][naʊ][əbˈteɪnd][ðə; ði][wʊd][ʃiːp][fɔːˈmeɪ(ə)n][ˈdaɪəgræm] . "
" **We have now obtained the Wood Sheep Formation Diagram .** "
" 我们 有 现在 获得 这 木头 羊 形成 图表 . "

“现在木羊阵图已经得到了。”

[oʊˈjɑːŋ][diː][sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[weə(r)][ɪz][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][fɔːˈmeɪ(ə)n][ˈdaɪəgræm] ?
Where is the battle formation diagram ?
在哪里 是 这 战斗 形成 图表 ?

阵图在哪里？ ”

[dʒɪn][ˈfuː][dɪˈʌʊ][sed] :
Jin Fu Diao said :
斤 傅 刁 说 :

金服雕说：

" [naʊ][dʒɛŋ] - [hæz; həz][əˈraɪvd] . "
" **Now Zheng Hongnian has arrived .** "
" 现在 郑 - 有 到达的 . "

“现在来了一个郑鸿年，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][hiː; hi][huː][prɪˈzentɪd][ðə; ði][ˈbæt(ə)l][fɔːˈmeɪ(ə)n][ˈdaɪəgræm] .
It was he who presented the battle formation diagram .
它 曾是 他 WHO 呈现 这 战斗 形成 图表 :

是他献的阵图。

[wiː; wi][wɜː(r); wə(r)][dɪˈskʌsɪŋ][haʊ][tuː; tə][breɪk][ðə; ði][ˈwʊdn][ʃiːp][fɔːˈmeɪ(ə)n] .
We were discussing how to break the Wooden Sheep Formation .
我们 是 讨论 如何 到 休息 这 木制的 羊 形成 :

我们正商量去破木羊阵，

" [ɪts] [gʊd] [ðæt] [ju:v] [kʌm] . "

" **It's good that you've come** . "

" 它是 好的 那 你已经 来 . "

你来了甚好。”

[ʊŋˈjɑ:ŋ] [di:] [sed] :

Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ] [ni:d] [tu:; tə][faɪnd] [ðɪs] [ə'sæsɪn] . "

" **I need to find this assassin** . "

" 我 需要 到 寻找 这 刺客 . "

“我要去找这个刺客，

[hi:; hi][gɒt][em 'i:][ˈɪntu:] [ˈtrʌb(ə)] .

He got me into trouble .

他 得到 我 进入 麻烦 .

他给我惹下祸来，

[aɪ] [wɪl] [faɪnd][hɪm][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .

I will find him and kill him .

我 将要 寻找 他 和 杀 他 .

我找到必将他杀死，

[wɒt] [dʌz] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n] [lʊk] [laɪk] ?

What does this person look like ?

什么 做 这 人 看 喜欢 ?

这个人是什么样子？ ”

[ðə; ðɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] [sed] :

The golden - eyed eagle said :

这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [laɪk] [ju:; jʊ] , "

" **Like you** , "

" 喜欢 你 , "

“同你一样，

[ju:; jʊ] [dres] [laɪk] [ðæt] [tu:] .

You dress like that too .

你 裙子 喜欢 那 也 .

也是你这样打扮，

[hi:; hi] [spi:ks] [ɪn][ə; eɪ] [ˈmʌfld] , [ɪnkəʊˈhɪərənt] [wei] .

He speaks in a muffled , incoherent way .

他 说话 在 一个 闷音 , 语无伦次 方式 .

说话也唔呀唔呀的，

[ˈi:v(ə)n][aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [ˈrekəɡnaɪz] [hɪm] .

Even I didn't recognize him .

甚至 我 没有 认出 他 .

连我都认不出来。”

[ʊŋˈjɑ:ŋ] [di:] [sed] :

Ouyang De said :

欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [aɪ] [wɒnt] [tu:; tə] [si:] [ðə; ðɪ][sɜ:(r)] , "

" **I want to see the sir** , "

" 我 想 到 看 这 先生 , "

“我见见大人，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə][ˈvɪzɪt][hɪm] .
I'm going to visit him .
我是 去 到 访问 他 。

我要去访他。”

[ðə; ðɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 。

金眼雕说：

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 。

“依我之见，

[juː; jʊ][dɒʊnt] [niːd] [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd][ˈvɪzɪt][hɪm] .
You don't need to go and visit him .
你 不 需要 到 去 和 访问 他 。

你且不必访他去，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [siː] [ðə; ðɪ][ˈædʌlts] [fɜːst] .
You should see the adults first .
你 应该 看 这 成年人 第一的 。

你先见见大人，

[ðeɪ] [helpɪ] [breɪk] [ðə; ðɪ] [ˈwʊdɪn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
They helped break the Wooden Sheep Formation .
他们 帮助 休息 这 木制的 羊 形成 。

帮着破了木羊阵，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] [tuː; tə][get][,aɪ ˈtiː] [ðen] .
It's not too late to get it then .
它是 不是 也 晚的 到 得到 它 然后 。

然后再去拿他也不为晚。”

[,oʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 。

欧阳德说：

" [lʊk] [æt; ət] [ðɪs] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] . "
" Look at this formation diagram . "
" 看 在 这 形成 图表 。

“我看这个阵图，

[ɔːlˈðəʊ] [,aɪ ˈtiː] [sez] [weə(r)] [tuː; tə][faɪnd][ə; eɪ] [naɪf] [ˈkʌtə(r)] .
Although it says where to find a knife cutter .
虽然 它 说道 在哪里 到 寻找 一个 刀 刀具 。

虽然写着哪里有削器，

[weə(r)] [ɪz][ðə; ðɪ] [ˈæmbʊʃ] ?
Where is the ambush ?
在哪里 是 这 伏击 ？

哪里有埋伏，

[bʌt; bət][,aɪ ˈtiː][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspleɪn] [haʊ] [tuː; tə] [sɒlv] [,aɪ ˈtiː] .
But it didn't explain how to solve it .
但 它 没有 解释 如何 到 解决 它 。

却没写怎么破法，

[haʊ] [kæn; kən][,aɪ ˈtiː][biː; bi][ˈbrəʊkən] ?
How can it be broken ?
如何 能 它 是 破碎的 ？

如何才能破得了？

[ðɪs] [ˈwʊdŋ] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [ɪz] [ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊəf(ə)] .
This wooden sheep formation is incredibly powerful .
这 木制的 羊 形成 是 难以置信 强大的 :

这木羊阵厉害无比，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [ɪnˈvestɪgeɪt] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [set] [ʌp][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
They must investigate the person who set up the formation .
他们 必须 调查 这 人 WHO 放 向上 这 形成 :

总要访查那布阵之人，

[ˈəʊnli] [ðen] [kæn; kən][,aɪ ˈti:][bi:; bi][ˈbrʊkən] .
Only then can it be broken .
仅有的 然后 能 它 是 破碎的 :

方能破得了。

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][jɔ:(r); jə(r)][plænz] ?
What are your plans ?
什么 是 你的 计划 ?

众位有何计策？

[lets] [dɪˈskʌs] [,aɪ ˈti:] [təˈgeðə(r)] .
Let's discuss it together .
我们来吧 讨论 它 一起 :

大家商量商量。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ˈbrʌðə(r)] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] ,
Brother Ouyang ,
兄弟 欧阳 ,

“欧阳兄，

[ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] [ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] !
Golden - Eyed Eagle Senior Brother !
金的 - 眼睛 鹰 高级的 兄弟 !

金眼雕师兄！

[ɪf] [wi:; wi] [ˈkænɒt] [breɪk] [ðɪs] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [wɪˈðɪn] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [deɪz]
If we cannot break this formation within a hundred days
如果 我们 不能 休息 这 形成 之内 一个 百 天

我们如百日内不破此阵，

[æt; ət][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋz] [pleɪs] ,
At the White King's place ,
在 这 白色的 国王学院 地方 ,

白天王那里，

[ðel] [lɑ:f] [æt; ət][maɪ] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ænd][ˈsəʊldʒəz][fɔ:(r); fə(r)] [ˈbi:ɪŋ] [ɪnˈkɒmpɪtənt] .
They'll laugh at my officers and soldiers for being incompetent .
他们会 笑 在 我的 警官 和 士兵 为了 存在 不称职的 :

就要笑我官军营无能人了。

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?

怎么办？

[aɪ] [ˈhævnt] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ðæt] [jet] .
I haven't thought of that yet .
我 还没有 想法 的 那 然而 :

至今还没有想到。”

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
 欧 阳 德 说 :

欧阳德说：

" [ˈbrʌðə(r)] [mɑː] ,
" Brother Ma ,
" 兄 弟 马 ,

“马贤弟，

" [ɪnˈvaɪt] [dʒɛŋ] - [bæk] [ænd; ənd][ɑːsk][hɪm] [əˈɡen] . "
" Invite Zheng Hongnian back and ask him again . "
" 邀 请 郑 后 退 和 问 他 再 次 . "

你把郑鸿年再请来问问。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪnˈvaɪtɪd] [dʒɛŋ] - [əʊvə(r)] .
Ma Yulong invited Zheng Hongnian over :
马 玉 龙 受 邀 郑 - 超 过 :

马玉龙把郑鸿年请来，

[hiː; hi] [ɪntrəˈdjuːst] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː][tuː; tə][hɪm] .
He introduced Ouyang De to him .
他 介 绍 欧 阳 德 到 他 .

给欧阳德引见了。

[ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
 欧 阳 德 说 :

欧阳德说：

" [jɔː(r); jə(r)] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ˈdaɪəɡræm][ɪz][ˌʌnˈklɪə(r)] . "
" Your formation diagram is unclear . "
" 你 的 形 成 图 表 是 不 清 楚 . "

“你这阵图不清楚，

[ˈəʊnli][ðə; ði][ˈpleɪsɪz] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] [tuːl] [wɜː(r); wə(r)] [ˈlɪstɪd] .
Only the places with the knife tool were listed .
仅 有 的 这 地 方 和 这 刀 工 具 是 列 出 .

只写了有削器的地方，

[ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði][meɪn] [kɔːd] [ænd; ənd] [ˈsekənd(ə)rɪ] [kɔːd] [ɪz][nɒt] [ˈspesɪfaɪd] .
The location of the main chord and secondary chord is not specified .
这 地 点 的 这 主 要 的 弦 和 次 要 弦 是 不 是 指 定 的 .

没有写总弦副弦在哪里，

[weə(r)] [tuː; tə] [brɪˈɡɪn] [ˈbreɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] ?
Where to begin breaking it ?
在 哪 里 到 开 始 打 破 它 ?

由哪处下手去破。”

[dʒɛŋ] - [sed] :
Zheng Hongnian said :
 郑 后 退 说 :

郑鸿年说：

" [ʊps] ,
" oops ,
" 哎 呀 ,

“哎呀，

[ðæts] [ɪnˈkredəb(ə)l] !
That's incredible !
那 就 是 极 好 的 !

了不得了！

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][left][bɪˈhaɪnd][ə; eɪ][məˈmɔːriəl] ,
My father left behind a memorial ,
我的 父亲 左边 在后面 一个 纪念馆 ,

当初我父亲留下一个折子，

[aɪˈtiː][sez][ˈsʌmθɪŋ][əˈbaʊt][ə; eɪ][naɪf][ˈkʌtə(r)][ænd; ənd][haʊ][tuː; tə][breɪk][aɪˈtiː] .
It says something about a knife cutter and how to break it .
它 说道 某物 关于 一个 刀 刀具 和 如何 到 休息 它 .

上面写着什么削器怎么一个破法，

[weə(r)][tuː; tə][sta:t] ?
Where to start ?
在哪里 到 开始 ?

由哪里下手，

[ðeɪ][ɔːl][təʊld][emˈiː][tuː; tə][θrəʊ][aɪˈtiː][əˈweɪ][laɪk][træʃ] .
They all told me to throw it away like trash .
他们 全部 讲述 我 到 扔 它 离开 喜欢 垃圾 .

都叫我当烂纸扔了。”

[ʊŋˈjɑːŋ][diː][sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

"[jɔː(r); jə(r)][fɔːˈmeɪ(ə)n][ˈdaɪəgræm][ɪz][ˈtruːli][ˈjuːsləs] . "
" Your formation diagram is truly useless . "
" 你的 形成 图表 是 真的 无用 . "

“你这阵图真是无用。”

[əˈpɒn][ˈhiərəɪŋ][ðɪs] , [dʒɛŋ] -
Upon hearing this , Zheng Hongnian -
之上 听力 这 , 郑 -

郑鸿年一听这话，

[hiː; hi][stʊd][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][waɪl] .
He stood there for a while .
他 站立 那里 为了 一个 尽管 .

就呆了半晌，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

"[wɒt][ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][duː; də] ? "
" What should we do ? "
" 什么 应该 我们 做 ? "

“这便如何是好？ ”

[ʊŋˈjɑːŋ][diː][sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

"[aɪ][hæv; həv][hɜːd][əˈbaʊt][ðə; ðɪ][ˈdʒen(ə)rəl][ˌsɪtʃuˈeɪ(ə)n][pʊ; əv][ðɪs][ˈwʊdn][ʃiːp][fɔːˈmeɪ(ə)n] . "
" I have heard about the general situation of this Wooden Sheep Formation . "
" 我 有 听到 关于 这 一般的 情况 的 这 木制的 羊 形成 . "

“吾倒听说这木羊阵的大概情形，

[juː; jʊː][ɔːl][mʌst; məst][breɪk][ðɪs][fɔːˈmeɪ(ə)n][əˈkɔːdɪŋ][tuː; tə][ðɪs][ˈdaɪəgræm] .
You all must break this formation according to this diagram .
你 全部 必须 休息 这 形成 根据 到 这 图表 .

众位要照这个阵图去破，

[jʊr; jər] [baʊnd] [tuː; tə] [rʌn] [ˈɪntuː] [ˈtrʌb(ə)] .
You're bound to run into trouble .
你是 边界 到 跑步 进入 麻烦 .

必碰钉子。

[kʊd; kəd][juː; jʊ] [pliːz] [help][em 'iː][aʊt] ?
Could you please help me out ?
可以 你 请 帮助 我 出去 ?

你们先帮个忙，

[siːz] [ðæt] ['skaʊndrəl] , [ðə; ði] [feɪk] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diː] !
Seize that scoundrel , the fake Ouyang De !
抢占 那 恶棍 , 这 伪造的 欧阳 德 !

把假欧阳德那混帐东西拿住，

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
I'll take you to break the Wooden Sheep Formation .
患病的 拿 你 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

我带你们去破木羊阵。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [hɪm'self] [hæd; həd] [əb'zɜːvd] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
Ma Yulong himself had observed the Wooden Sheep Formation .
马 玉龙 他自己 有 观察到 这 木制的 羊 形成 .

马玉龙自己观看过木羊阵的情形，

[aɪ][ˈɔːlsəʊ] ['rʌfli] [nəʊ] [haʊ] ['paʊəf(ə)] [aɪ 'tiː][ɪz][ɪn'saɪd] .
I also roughly know how powerful it is inside .
我 还 大致 知道 如何 强大的 它 是 里面 .

也大概知道里面厉害，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] ['iːzəli] ['ventʃə(r)] [aʊt][ænd; ʌnd][rɪsk][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] .
They dared not easily venture out and risk their lives .
他们 敢于 不是 容易地 风险投资 出去 和 风险 他们的 生活 .

并不敢轻易前往涉险，

[ə; eɪ] [slaɪt] [læps] [ɪn][ˌkɒns(ə)n'treɪʃ(ə)n] ,
A slight lapse in concentration ,
一个 轻微 失效 在 专注 ,

略一失神，

[ðæt] [wʊd] [pʊt][ðeə(r)][laɪvz; lɪvz][ɪn]['deɪndʒə(r)] .
That would put their lives in danger .
那 会 放 他们的 生活 在 危险 .

那就有性命之忧，

[əˈpɒn] [ˈhɪərɪŋ] [ˌoʊˈjɑːŋ] [diːz] [wɜːdz] , [wʌn][faɪndz][ðem; ðəm] [kwɑɪt] [ɪn'saɪtf(ə)] .
Upon hearing Ouyang De's words , one finds them quite insightful .
之上 听力 欧阳 德的 字 , 一 发现 他们 相当 有见地的 .

一听欧阳德所说之言甚善，

[hiː; hi] [ðen] [ˈhʌrɪdli] [went] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] .
He then hurriedly went to report back to the master .
他 然后 匆匆 去 到 报告 后退 到 这 掌握 .

便赶紧去回禀大人。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [juː; jʊ][kæn; kən] [dɪ'skʌs] [ænd; ʌnd] [dɪ'saɪd] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] . "
" You can discuss and decide what to do . "
" 你 能 讨论 和 决定 什么 到 做 . "

“你等商议着办就是了。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [dɪ'skʌst] [aɪ 'ti:] [wið] ['evriwʌn] .
Ma Yulong discussed it with everyone .
马 玉龙 讨论 它 和 每个人 :

马玉龙跟众人商量，

[tə'mɒrəʊ] [wi:; wi] [wɪl] [splɪt] ['ɪntu:] [fɔ:(r)] [gru:ps] [tu:; tə] [sɜ:tɪ] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] [feɪk] [ʊə'ja:n] [di:] .
Tomorrow we will split into four groups to search for that fake Ouyang De .
明天 我们 将要 分裂 进入 四 团体 到 搜索 为了 那 伪造的 欧阳 德 :

明天分四路出去寻找那假欧阳德。

['əʊnlɪ] [ðen] [dɪd] [ðeɪ] [set] [aʊt] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] .
Only then did they set out the banquet .
仅有的 然后 做过 他们 放 出去 这 宴会 :

这才摆酒，

['evriwʌn] [i:ts] .
Everyone eats .
每个人 吃 :

大家吃饭，

[ə; eɪ][vedʒə'teəriən] [mi:l] [wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [spə'sɪfɪkli] [fɔ:(r); fə(r)] [ʊə'ja:n] [di:] .
A vegetarian meal was prepared specifically for Ouyang De .
一个 素食 一顿饭 曾是 准备 具体来说 为了 欧阳 德 :

单给欧阳德预备了素斋。

['ɑ:ftə(r)] ['evriwʌn] [hæd; həd] ['dɪnə(r)] ,
After everyone had dinner ,
后 每个人 有 晚餐 ,

众人吃过晚饭，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'saɪnd] [tu:; tə] [naɪt] [ʃɪfts] , [wʌn] [bɪ'fɔ:(r)] [ænd; ənd][wʌn]['ɑ:ftə(r)] .
They are assigned to night shifts , one before and one after .
他们 是 分配 到 夜晚 轮班 , 一 前 和 一 后 :

分前后夜值宿，

[ðə; ði] [fɜ:st] [hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [wɒz; wəz][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz] .
The first half of the night was the time of the three Wu brothers .
这 第一的 一半 的 这 夜晚 曾是 这 时间 的 这 三 吴 兄弟 :

前半夜是伍氏三雄、

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd] ['ʌðə(r)z] ,
Shi Zhu and others ,
史 朱 和 其他的 ,

石铸等人，

[ɪn][ðə; ði]['lætə(r)][hɑ:f] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] , [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [eɪt] ['fæməli]
In the latter half of the night , it was Ma Yulong and the Eight Family
在 这 后者 一半 的 这 夜晚 , 它 曾是 马 玉龙 和 这 八 家庭
[prə'tektər] .
Protectors .
保护者 :

后半夜是马玉龙和八家太保。

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [fɔ:θ] [wɒt] [ɪn][ðə; ði][skaɪ] .
There is a fourth watch in the sky .
那里 是 一个 第四 手表 在 这 天空 :

天有四更时分，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [daʊn] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
Ma Yulong was sitting down in the room .
马 玉龙 曾是 坐着 向下 在 这 房间 :

马玉龙正在屋中坐定，

[ðen] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [saʊnd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
Then there was a sound from the roof .
然后 那里 曾是 一个 声音 从 这 屋顶 .
就听房上一响，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n] [əˈraɪvd] .
A person arrived .
一个 人 到达的 .
来了一人。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [dɪd][nɒt] [meɪk] [ə; eɪ] [fʌs] .
Ma Yulong did not make a fuss .
马 玉龙 做过 不是 制作 一个 大惊小怪 .
马玉龙并未声张，

[drɔ:] [ðə; ði] [sɔ:d] .
Draw the sword .
画 这 剑 .
拉出宝剑，

[wen] [ðeɪ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] ,
When they arrived at the courtyard ,
什么时候 他们 到达的 在 这 庭院 ,
赶到院中一看，

[ðə; ði] [eɪt] [teɪbaʊ] [ˈɔ:lsəʊ] [keɪm] [aʊt] .
The Eight Taibao also came out .
这 八 太保 还 来了 出去 .
八家太保也跟了出来，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n][ɒn][ðə; ði] [ru:f] [mu:vd] [ˈveri] [ˈkwɪkli] .
The person on the roof moved very quickly .
这 人 在 这 屋顶 已搬 非常 迅速地 .
只见房上那人身体甚快，

[wen] [hi:; hi] [sɔ:] [ˈsʌmwʌn] [kʌm] [aʊt] ,
When he saw someone come out ,
什么时候 他 锯 某人 来 出去 ,
他一看有人出来，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [rʌn] [əˈweɪ] .
They were about to run away .
他们 是 关于 到 跑步 离开 .
就要逃走。

[ðə; ði] [eɪt] [ˈbɒdi;gɑ:dz] [ænd; ænd][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ɔ:l] [went] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði] [ru:f] [təˈgeðə(r)] .
The eight bodyguards and Ma Yulong all went up to the roof together .
这 八 保镖 和 马 玉龙 全部 去 向上 到 这 屋顶 一起 .
八家太保同马玉龙都一齐上了房，

[səˈraʊnd] [aɪ ˈti:] [ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
Surround it on all four sides .
环绕 它 在 全部 四 侧面 .
四面围绕上去。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Ma Yulong brandished his sword .
马 玉龙 挥舞 他的 剑 .
马玉龙一摆宝剑，

[hi:; hi] [tʃɒpt] [ɒf] [ðə; ði] [hed] .
He chopped off the head .
他 切碎 离开 这 头 .
搂头就剁。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [stept] [ə'saɪd] .
The person stepped aside .
这 人 步 旁边 .

这个人往旁边一闪，

[hi:; hi] [ðen] [ˈpʊld] [aʊt][ə; eɪ] [naɪf] .
He then pulled out a knife .
他 然后 拉 出去 一个 刀 .

就拉出刀来。

[ðə; ði] [ert] [ˈbɒdi;gɑ:dz] [i:t] [dru:] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
The eight bodyguards each drew their weapons .
这 八 保镖 每个 画 他们的 武器 .

八家太保都各自拔出兵刀，

[haʊ] [kʊd; kəd][hi:; hi] [ˈpɒsəbli] [dɪ'fi:t] [naɪn] [ˈpi:p(ə)l] [baɪ] [hɪm'self] ?
How could he possibly defeat nine people by himself ?
如何 可以 他 可能 击败 九 人们 经过 他自己 ?

他一个人焉能敌得了九人，

[ə; eɪ] [naɪf] [blɒkt] [ðə; ði] [wei] .
A knife blocked the way .
一个 刀 已屏蔽 这 方式 .

一口刀遮格架拦，

[ˈli:pɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbaʊndɪŋ] ,
Leaping and bounding ,
跳跃 和 边界 ,

蹿蹦跳越，

[ma:] [ju:'lɒŋ] [ˈfɒləʊd] [hɪm][ɪn'saɪd] .
Ma Yulong followed him inside .
马 玉龙 随后 他 里面 .

马玉龙跟进身去，

[hi:; hi] [slaɪst] [ðə; ði] [naɪf] [ɪn][hɑ:f] [wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [sɜ:d] [strəʊk] .
He sliced the knife in half with a single sword stroke .
他 切片 这 刀 在 一半 和 一个 单身的 剑 中风 .

一剑就把刀给削了。

[ðə; ði] [θi:f] [nju:] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [rɒŋ] .
The thief knew it was wrong .
这 贼 知道 它 曾是 错误的 .

贼人知道不好，

[ˈi:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə] [li:v] , [ju:; jʊ] [kænt] .
Even if you want to leave , you can't .
甚至 如果 你 想 到 离开 , 你 不能 .

要走也走不了，

[ðə; ði] [kraʊd] [sə'raʊndɪd] [ðem; ðəm] [ˈtaɪtli] .
The crowd surrounded them tightly .
这 人群 包围 他们 紧紧 .

众人紧紧围住，

[sɔ:rdz] [ænd; ənd] [spiə] [keɪm] [æt; ət][wʌnz] .
Swords and spears came at once .
剑 和 长矛 来了 在 一次 .

刀枪齐来。

[ðə; ði] [θi:f] [ˈəʊnli][hæd; həd][ðə; ði][hɪlt][pʊ; əv][hɪz; ɪz] [naɪf] [left] .
The thief only had the hilt of his knife left .
这 贼 仅有的 有 这 剑柄 的 他的 刀 左边 .

贼人手中只剩了刀柄，

[ɪn][ə; eɪ] [rʌʃ] ,
In a rush ,
在 一个 匆忙 ;
一个急劲,

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði][hɪlt][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sɔːd] [æt; ət] [zɛŋ] -
He swung the hilt of his sword at Zeng Tianshou .
他 摇摆 这 剑柄 的 他的 剑 在 曾 -
用刀柄照曾天寿砍来,

[zɛŋ] - [stept] [ə'saɪd] .
Zeng Tianshou stepped aside .
曾 - 步 旁边 ;
曾天寿往旁边闪开,

[hiː; hi] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpə'tjuːnəti] [ænd; ənd] [dɑːtɪd] [aʊt] .
He seized the opportunity and darted out .
他 查获 这 机会 和 飞镖 出去 ;
他就趁势往外一蹿,

[mɑː] [juː'lɒŋ] ['fɒləʊd] [ʌp][ænd; ənd] [kɪkt] [hɪm] .
Ma Yulong followed up and kicked him .
马 玉龙 随后 向上 和 踢 他 ;
马玉龙跟进身去一腿,

[ðə; ði] [θiːf] [ðen] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
The thief then rolled over and fell to the ground .
这 贼 然后 滚动 超过 和 跌倒 到 这 地面 ;
那贼人就翻身栽倒了。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 ;
不知后事如何,

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ɪn][tʃæptə(r)] - , [ʃiː'æŋ] [wɛnlɒŋ] [ri'kaunt] [ðə; ði]['stɔːri][ɒv; əv][ðə; ði]['hɪərəʊz] - ['naɪt,tɑɪm] [reɪd][ɒn]
In Chapter 326 , Xiang Wenlong recounts the story of the heroes ' nighttime raid on
在 章 - , 向 文龙 叙述 这 故事 的 这 英雄 - 夜间 袭击 在
[ʃwæŋlɒŋ] ['maʊntən] .
Shuanglong Mountain .
双龙 山 ;

第 3 2 6 回 项文龙细述其中故 众英雄夜探双龙山

[ðə; ði] ['bɒdiːgɑːdz] [taɪd] [ʌp][ðə; ði] [θiːf] .
The bodyguards tied up the thief .
这 保镖 系 向上 这 贼 ;
话说众太保把贼人捆上,

[mɑː] [juː'lɒŋ] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong took a look ,
马 玉龙 采取 一个 看 ;
马玉龙一看,

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz]['əʊvə(r)] ['θɜːti] [j'iəz] [əʊld] .
This person is over thirty years old .
这 人 是 超过 三十 年 老的 ;
这人年有三十以外,

[fɛə(r)] [kəm'plekʃ(ə)n] ,
fair complexion ,
公平的 肤色 ,

白净面皮，

[ˈfiːlɪŋ] [rɪˈfreʃt]
Feeling refreshed
感觉 焕然一新

神气清爽，

[ɔːl'dəʊ] [ˈkæptʃəd] ,
Although captured ,
虽然 捕获 ,

虽被拿住，

[hiː; hi] [ʃəʊd] [nəʊ][fɪə(r)] [ˌwɒtsəʊ'veə(r)] .
He showed no fear whatsoever .
他 显示 不 害怕 任何 .

并无一点惧色，

[ðen] [aɪ] [ˈɔːdəd] [hɪm][tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ˈɪntuː][maɪ] [ruːm] .
Then I ordered him to be brought into my room .
然后 我 订购 他 到 是 带来 进入 我的 房间 .

便吩咐把他带到我屋中去。

[ðə; ði] [ert] [ˈbɒdi;gɑːdz] [pʊʃt] [ðə; ði] [θiːf] [ˈɪntuː][maː] - [haʊs] .
The eight bodyguards pushed the thief into Ma Yulong's house .
这 八 保镖 推动 这 贼 进入 马 - 房子 .

八位太保将贼人推到马玉龙屋中，

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [juː; jʊ][doʊnt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi][əˈfreɪd] , "
" You don't need to be afraid , "
" 你 不 需要 到 是 害怕的 , "

“你不用害怕，

[wɒt] [ɪz][jɔː(r); jə(r)][lɑːst] [neɪm] ?
What is your last name ?
什么 是 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么，

[wɒts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] ?
What's your name ?
是什么 你的 姓名 ?

叫什么？

[juːv] [gɒt][sʌm; səm] [nɜːv] !
You've got some nerve !
你已经 得到 一些 神经 !

你这胆量不小，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [kʌm] [tuː; tə] [əˈsæsɪneɪt] [ˌem ˈiː] !
How dare they come to assassinate me !
如何 敢 他们 来 到 暗杀 我 !

竟敢前来行刺，

[huː] [sent][juː; jʊ] ?
Who sent you ?
WHO 发送 你 ?

是何人派你来的？

[tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
To tell the truth
到 告诉 这 真相

说了实话，

[ai][woʊnt] [kɪl] [ju:; jʊ] .
I won't kill you .
我 惯于 杀 你 .

我不杀你。

[ju:; jʊ][kæn; kən] [dɪ'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] .
You can decide for yourself .
你 能 决定 为了 你自己 .

你自己酌量吧。”

[ðə; ði] [ə'sæsin] [lʊkt] [ʌp] [ænd; ənd] . . .
The assassin looked up and : : :
这 刺客 看起来 向上 和 : : :

这行刺之人抬头一看，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hu:] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ? "
" Who are you ? "
" WHO 是 你 ? "

“你是谁？ ”

[eɪt] ['fæmɪlɪz] [sed] :
Eight families said :
八 家庭 说 :

八家大保说：

[ðɪs] [ɪz][maɪ]['mɑ:stə(r)] , ['mɪstə(r)] . [mɑ:] .
This is my master , Mr . Ma :
这 是 我的 掌握 , 先生 : 马 :

“这是我家马大人，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] , [ə; eɪ] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] ['ʃɪvəlɹəs] ['hɪərəʊ] .
Ma Yulong , a loyal and chivalrous hero :
马 玉龙 , 一个 忠诚 和 骑士精神 英雄 :

忠义侠马玉龙。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][mɑ:] [ju:'lɒŋ] . "
" You are Ma Yulong . "
" 你 是 马 玉龙 : "

“你就是马玉龙，

[gʊd] ,
good ,
好的 ,

好，

[ðə; ði]['vɪktə(r)][ɪz] [kɪŋ] , [ðə; ði]['lu:zə(r)][ɪz][ə; eɪ]['bændɪt] .
The victor is king , the loser is a bandit :
这 胜利者 是 国王 , 这 失败者 是 一个 土匪 :

胜者王侯败者贼，

[sɪns] [aɪ][hæv; həv] [bi:n] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ju:; jʊ] ,
Since I have been captured by you ,
自从 我 有 到过 捕获 经过 你 ,

我既被你们拿住，

[kɪl] [em 'i:] [naʊ] !
Kill me now !
杀 我 现在 !

快把我杀了，

[ju:; jʊ][doʊnt] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk] [eni'mɔ:(r)] .
You don't need to ask anymore .
你 不 需要 到 问 不再 .

你也不用再问。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [kʊd; kəd][aɪ 'ti:][bi:; bi] [ðæt] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][æn; ən] [ə'hɒnɪməs] ['pɜ:s(ə)n] ? "
" **Could it be that you are an anonymous person ?** "
" 可以 它 是 那 你 是 一个 匿名的 人 ? "

“莫非你是无名氏，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第204/212页

" [ðɪs] [ˈdʌznt] [si:m] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [sent] [ju:; jʊ] . "
" **This doesn't seem like someone the White King sent you** . "

" 这 不 似乎 喜欢 某人 这 白色的 国王 发送 你 . "

我看这个样子也不象白天王打发你来的。”

[ðə; ði][mæn] [sed] :
The man said :
这 男人 说 :

这人说:

" [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][ɑ:sk] , "
" **If you want to ask** , "

" 如果 你 想 到 问 , "

“你要问，

[aɪ][lɪv; laɪv][ɪn] - , [ˈwæŋlɒŋ] [ˈmaʊntən] , [ˌaʊtˈsaɪd] [dʒi:aiu:ɡwa:n] .
I live in Xiangjialing , Shuanglong Mountain , outside Jiayuguan .
我 居住 在 - , 双龙 山 , 外部 嘉峪关 .

我住在嘉峪关外的双龙山项家岭，

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ʃi:ˈæŋ] [wenlɒŋ] .
My name is Xiang Wenlong .
我的 姓名 是 向 文龙 .

我叫项文龙，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [ɪz] " [pɪŋk] - [feɪst] [ˈneɪzhɑ:] " .
His nickname is " Pink - faced Nezha " .
他的 昵称 是 " 粉色的 - 面对 哪吒 " .

外号人称粉面哪吒。

[maɪ] [ˈfɑ:.ðərz] [neɪm] [ɪz] [ʃi:ˈæŋ] [ɡwoʊˈdɑ:ŋ] .
My father's name is Xiang Guodong .
我的 父亲的 姓名 是 向 国栋 .

我父亲叫项国栋，

[nəʊn] [æz; əz][ðə; ði] " [ˈmɪrək(ə)l] [ˈhi:lə(r)] [hu:] [ʃʊk] [ðə; ði] [west] "
Known as the " Miracle Healer Who Shook the West "

已知 作为 这 " 奇迹 治疗师 WHO 震惊 这 西方 "

人称震西方妙手先生，

[hi:; hi][ænd; ənd][saɪ][ˈdʒu:geɪ] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ɑ:(r); ə(r)] [swɔ:n] [ˈbrʌðəz] .
He and Sai Zhuge Zhou Bailing are sworn brothers .
他 和 赛 诸葛亮 周 弃保 是 宣誓 兄弟 .

跟赛诸葛周百灵是拜兄弟。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ˈəʊnli] [hɜ:d] [ðæt] [dʒɪŋ] [dʒɪŋlɒŋ] [hæd; həd] [ˈrɪt(ə)n] [ə; eɪ][ˈletə(r)][ɒv; əv] [səˈrendə(r)] .
Zhou Bailing only heard that Jin Jinglong had written a letter of surrender .
周 弃保 仅有的 听到 那 斤 景龙 有 书面 一个 信 的 投降 .

只因周百灵听说金景龙写了降书降表，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [west] [tu:; tə][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] [ˌri:ɪnˈfɔ:smənt] , [bʌt; bət][hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [get]
He went to the West to ask for reinforcements , but he couldn't get

他 去 到 这 西方 到 问 为了 增援部队 , 但 他 不能 得到

[ðəm; ðəm] .
them :
他们 .

他去西洋搬兵又没搬动，

[ˈðeəfɔː(r)] , [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [tuː; tə][ɑːsk][maɪ][ˈfɑːðə(r)][fɔː(r); fə(r)] [help] .
Therefore , they came to my house to ask my father for help .
所以 , 他们 来了 到 我的 房子 到 问 我的 父亲 为了 帮助 .
故此到我家来求我父亲。

[aɪ][hæv; həv] [faɪv] ['brʌðəz] .
I have five brothers .
我 有 五 兄弟 .
我弟兄五个，

[ðeɪ] [ɔːl] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ə'vendʒ] [ðeə(r)][ˈʌŋk(ə)] .
They all wanted to avenge their uncle .
他们 全部 通缉 到 报仇 他们的 叔叔 .
都要来给叔父报仇，

[tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ] [pen] [pen] .
To assassinate the imperial envoy Peng Peng .
到 暗杀 这 帝国 使者 彭 彭 .
刺杀钦差彭朋。

[dʒʌst][æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə][get] [ʌp] ,
Just as he was about to get up ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 得到 向上 ,
刚要起身，

[ə'nʌðə(r)] [frend] [ɒv; əv][maɪ] ['fɑː.ðərz] [keɪm] .
Another friend of my father's came .
其他 朋友 的 我的 父亲的 来了 .
又来了我父亲的一个朋友，

[ðə; ði] ['sɜːneɪm] [ɪz] [hiːliːən] .
The surname is Helian .
这 姓 是 赫连 .
复姓赫连，

[ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [neɪm] [ɪz]['baʊ'dʒiː] .
The double name is Baoji .
这 双倍的 姓名 是 宝鸡 .
双名宝吉。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [klaːk] [ɪn][ˌʒen'dʒiː'ɑːŋ] ['priːfektʃə(r)] .
He was originally a clerk in Zhenjiang Prefecture .
他 曾是 起初 一个 职员 在 镇江 州 .
他原是镇江府的书办先生，

[dʒʌst][brɪ'kəz; brɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [θeft] [ænd; ənd] [seɪl] [ɒv; əv]['rɒt(ə)n] [raɪs] ,
Just because of the theft and sale of rotten rice ,
只是 因为 的 这 盗窃 和 销售 的 烂 米 ,
只因盗卖糟米，

[ˈvaɪələteɪŋ] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kʌntri] ,
Violating the law of the country ,
违反 这 法律 的 这 国家 ,
身犯国法，

[ðeɪ] [fled] [tuː; tə][maɪ] [haʊs] [fɔː(r); fə(r)][ˈrefjuːdʒ] .
They fled to my house for refuge .
他们 逃亡 到 我的 房子 为了 避难所 .
逃到我家避难，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi][dʒɔɪnd][ðə; ði]['bəndɪts] .
Later , he joined the bandits .
之后 , 他 加入 这 强盗 .
后来便身归绿林，

[tuː; tə][ʌp'həʊld][ˈdʒʌstɪs][ænd; ənd] [faɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kʌntri] .
To uphold justice and fight for the country .
到 坚持 正义 和 斗争 为了 这 国家 :

行侠仗义，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [lʊks] [laɪk] [ʊs'jɑːŋ] [diː] ,
Because he looks like Ouyang De ,
因为 他 看起来 喜欢 欧阳 德 ,

因为他长得象欧阳德，

[ˈpi:p(ə)l] ['nɪkneɪmd] [hɪm] " [saɪ] - " .
People nicknamed him " Sai Fangshuo " .
人们 绰号 他 " 赛 方朔 " :

人送他外号叫赛方朔。

[hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət][maɪ] [haʊs] ['jestədeɪ] .
He was at my house yesterday .
他 曾是 在 我的 房子 昨天 :

昨天他在我家，

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ə'baʊt] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] ,
Upon hearing about Zhou Bailing ,
之上 听力 关于 周 奔保 ,

听见周百灵的事，

[ðeɪ] [ðen] [went] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmæn](ə)n[tuː; tə] ['kæəri] [aʊt][ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪ](ə)n] .
They then went to the mansion to carry out the assassination .
他们 然后 去 到 这 大厦 到 携带 出去 这 暗杀 :

就来到公馆行刺。

[aɪv] [sed] ['evriθɪŋ] .
I've said everything .
我已经 说 一切 :

我把话都说完了，

" [kɪl] [em 'iː] [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] . "
" Kill me if you want . "
" 杀 我 如果 你 想 . "
:

你要杀就杀。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt] [hiː; hi][biː; bi] ['temprərəli] [pleɪst] [ɪn][æen; ən] ['empti] [ruːm] .
Ma Yulong instructed that he be temporarily placed in an empty room .
马 玉龙 指示 那 他 是 暂时地 放置 在 一个 空的 房间 :

马玉龙吩咐暂把他搁在空房，

[send] [dʒəʊ] [wenʃen] ,
Send Zhao Wensheng ,
发送 赵 文生 ,

派赵文升、

[ðə; ði] [tuː] ['dʒentlmən] , [dʊ'ɑːn] [wenlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] , [lʊkt] [æt; ət][hɪm] .
The two gentlemen , Duan Wenlong and his companion , looked at him .
这 二 先生们 , 段 文龙 和 他的 伴侣 , 看起来 在 他 :

段文龙二位老爷看着他。

[ðen] [hiː; hi] [ə'drest] [ðə; ði] [kraʊd] :
Then he addressed the crowd :
然后 他 已解决 这 人群 :

然后对众人说：

" [aɪm]['gəʊɪŋ][tuː; tə][ɪk'splɔː(r)] - . "
" I'm going to explore Xiangjialing . "
" 我是 去 到 探索 - . "
:

“我要去探探项家岭。”

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：

" [aɪ 'ti:] [ɪz] [ɒv; əv] [ʼʌtməʊst] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] [fɔ:(r); fə(r)] [ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə] [bi:; bi] [ɪn] [ðə; ði] [meɪn] [hɔ:l] [ɒv; əv]
" It is of utmost importance for you , sir , to be in the main hall of
" 它 是 的 极致 重要性 为了 你 , 先生 , 到 是 在 这 主要的 大厅 的
[ðə; ði] [ˈmænj(ə)n] . "
the mansion . "
这 大厦 : "

“大人在公馆保中堂要紧，

[aɪ] [gəʊ] [wɪð] [weɪ] [gwɒʊˈɑ:n] [tu:; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
I'll go with Wei Guoan to investigate .
患病的 去 和 魏 冠安 到 调查 :

我同魏国安去探探，

[ɪf] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ðeə(r)] . . .
If Zhou Bailing were there . . .
如果 周 弃保 是 那里 : . . :

要是周百灵在那里，

[ðæt] [ɪz] [æn; ən] [ˌɒpə'tju:nəti] .
That is an opportunity .
那 是 一个 机会 :

倒是一个机会，

[waɪl] [waɪ] [æt; ət] [aɪ 'ti:] , [lets] [ˈɔ:lsəʊ] [lʊk] [fɔ:(r); fə(r)] [ðə; ði] [feɪk] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] .
While we're at it , let's also look for the fake Ouyang De .
尽管 是 在 它 , 我们来吧 还 看 为了 这 伪造的 欧阳 德 :

顺便也找找假欧阳德。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[wɒt] [hi:; hi] [sez] [meɪ] [nɒt] [bi:; bi] [ˈækjərət] .
What he says may not be accurate .
什么 他 说道 可能 不是 是 准确的 :

他说的话也未必有准，

[ju:; jʊ] [tu:] [wɪl] [hæv; həv] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈdɪfɪkəlt] [trɪp] .
You two will have to make a difficult trip .
你 二 将要 有 到 制作 一个 难的 旅行 :

你二人去辛苦一趟，

[ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [rɪˈvi:ld] [ðæt] . . .
The investigation revealed that . . .
这 调查 揭晓 那 : . . :

探访明白，

[aɪ] [wɪl] [ɪnˈfɔ:m] [ju:; jʊ] [wen] [aɪ] [rɪˈtɜ:n] .
I will inform you when I return .
我 将要 通知 你 什么时候 我 返回 :

回来禀我知道。

[ɪf] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [wɜːrnt] [ðeə(r)] ,
If Zhou Bailing weren't there ,
如果 周 奔保 不是 那里 ,

倘若周百灵不在那里，

[maɪ] [trɪp] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['pɔɪntləs] .
My trip there was pointless .
我的 旅行 那里 曾是 无意义 .

我去了也徒劳往返。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈdɪnə(r)] [ðə; ði] [nekst] [deɪ]
After dinner the next day
后 晚餐 这 下一个 天

次日晚饭以后，

[ˈflaɪɪŋ] ['bɒdɪɡɑːd] [jɑʊ] -
Flying Bodyguard Yao Guangshou
飞行 保镖 姚 -

飞行太保姚广寿、

[weɪ] [ˌgwɒʊˈɑːn] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] , [ðə; ði] [klaʊd] [ˈtʃeɪsə(r)] , [left] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] .
Wei Guoan and his companion , the Cloud Chaser , left the mansion .
魏 冠安 和 他的 伴侣 , 这 云 追逐者 , 左边 这 大厦 .

追云太保魏国安两人离开公馆，

[ˈrʌʃɪŋ] [djuː] [west]
Rushing due west
冲刺 到期的 西方

扑奔正西，

[ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [ˈheɪzi] ['muːnlɑɪt] ,
Under the hazy moonlight ,
在下面 这 朦胧 月光 ,

借着朦胧月色，

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət] [ˌwæŋlɔŋ] ['maʊntən] .
We arrived at Shuanglong Mountain .
我们 到达的 在 双龙 山 .

来到双龙山。

[ˈɑːftə(r)] [ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbiːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] . . .
After the second drumbeat of the day . . .
后 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓以后，

[ðə; ði] [tuː] ['entəd] [ðə; ði] ['maʊntən] [pɑːs] .
The two entered the mountain pass .
这 二 进入 这 山 经过 .

两个人进了山口，

[ˈɑːftə(r)] ['baɪpɑːsɪŋ] [tuː] [lɑːdʒ] [rɪdʒɪz] ,
After bypassing two large ridges ,
后 绕过 二 大的 山脊 ,

绕过两道大岭，

[ɔːl] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [siːn] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [dens] ['fɒrɪst] [ɒv; əv] [triːz] .
All that could be seen was a dense forest of trees .
全部 那 可以 是 已见 曾是 一个 稠密 森林 的 树木 .

只见一片树木森森，

[ðə; ði] ['vɪlɪdʒ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [fɔː(r)] [ɔː(r)] [faɪv] [maɪlz] [ɪn] [səˈkʌmfərəns] .
The village was about four or five miles in circumference .
这 村庄 曾是 关于 四 或者 五 英里 在 圆周 .

那村庄方圆约有四五里地。

[ðə; ði] [tu:] [ə'raɪvd] [ænd; ənd] [tʊk] [ə; eɪ]['kləʊzə(r)] [lʊk] .

The two arrived and took a closer look .
这 二 到达的 和 采取 一个 更近 看 .

两人来至切近一看，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [sə'raʊndɪd] [baɪ] [tɔ:l] [stəʊn] [wɔ:lz] .

It was surrounded by tall stone walls .
它 曾是 包围 经过 高的 石头 墙壁 .

周围是高大石墙，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɒtʃtaʊə(r)] [æt; ət][ðə; ði][fɔ:(r)] ['kɔ:nəs] .

There are watchtowers at the four corners .
那里 是 瞭望塔 在 这 四 角落 .

四角有更楼，

[ðə; ði] [nɔ:θ] [geɪt] [wɒz; wəz] ['taɪtli] [kləʊzd] .

The north gate was tightly closed .
这 北 门 曾是 紧紧 关闭 .

北门紧闭。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [li:pt] [ʌp][ðə; ði] [wɔ:l] .

The two of them twisted and leaped up the wall .
这 二 的 他们 扭曲 和 跳跃 向上 这 墙 .

两个人拧身蹰上墙去，

['lʊkɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ'west] , [wʌn] [si:z] [ə; eɪ] [pætʃ] [ɒv; əv] [laɪts] .

Looking to the northwest , one sees a patch of lights .
寻找 到 这 西北 , 一 看到 一个 修补 的 灯 .

一看西北有一片灯火之光，

[hi:; hi] [li:pt] ['əʊvə(r)][ðə; ði] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] [tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .

He leaped over the rooftops and ridges to take a look .
他 跳跃 超过 这 屋顶 和 山脊 到 拿 一个 看 .

蹰房越脊过去一看，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [nɔ:θ] [hɔ:l] .

There are five rooms in the north hall .
那里 是 五 房间 在 这 北 大厅 .

是北大厅五间，

[faɪv] [rʊmz; ru:mz][ɪn][ðə; ði] [saʊθ] - ['feɪsɪŋ] [hɔ:l] .

Five rooms in the south - facing hall .
五 房间 在 这 南 - 面向 大厅 .

南倒厅五间，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [θri:] [rʊmz; ru:mz][ɪn] [i:tʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [ænd; ənd] [west] [wɪŋ] [rʊmz; ru:mz] .

There are three rooms in each of the east and west wing rooms .
那里 是 三 房间 在 每个 的 这 东方 和 西方 翼 房间 .

东西配房各三间。

[jaʊ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [bæk] [sləʊp] [ɒv; əv][ðə; ði]['æneks] .

Yao Guangshou and his companion arrived at the back slope of the annex .
姚 - 和 他的 伴侣 到达的 在 这 后退 坡 的 这 附件 .

姚广寿二人来至配房后坡，

[pi:k] [daʊn] .

Peek down .
窥视 向下 .

探头往下一瞧，

[baɪ][ðə; ði] [laɪt] ,

By the light ,
经过 这 光 ,

借着灯光，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈveri] [kliə(r)][frɒm; frəm] [,aʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈkɜːt(ə)n] .
It was very clear from outside the curtain .
它 曾是 非常 清除 从 外部 这 窗帘 .

由帘子外看得甚真。

[draɪd] [ænd; ənd] [freʃ] [fruːts] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈspleɪd] [ɒn][ðə; ði] [eɪt] - [ɪˈmɔːt(ə)l] [ˈteɪb(ə)l][ɪn][ðə; ði]
Dried and fresh fruits were displayed on the eight - immortal table in the
干燥 和 新鲜的 水果 是 显示 在 这 八 - 不朽 桌子 在 这
[ˈsentə(r)] .
center .
中心 .

当中八仙桌上摆着干鲜果品，

[ə; eɪ][bəˈbeəriən] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][,aɪˈtiː] .
A barbarian monk was sitting on it .
一个 野蛮人 僧 曾是 坐着 在 它 .

上面坐着一个蛮子和尚，

[dʒʌst][laɪk] [ˌoʊˈɑːŋ] [diː] .
Just like Ouyang De .
只是 喜欢 欧阳 德 .

真跟欧阳德一样。

[æŋ; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sæt][ɒn][ðə; ði][saɪd] .
An old Taoist priest sat on the side .
一个 老的 道教 牧师 卫星 在 这 边 .

边位坐着一个老道，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸

白生生的脸膛，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [kraʊn] ,
Wearing a nine - ridged Taoist crown ,
穿着 一个 九 - 脊状的 道教 王冠 ,

头戴九梁道冠，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [bluː] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [rəʊb] ,
Wearing a blue Taoist robe ,
穿着 一个 蓝色的 道教 长袍 ,

身穿蓝道袍，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈfuːz] ,
White socks and cloud shoes ,
白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[ə; eɪ] [sɔːd] [ɪz] [tʌkt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [bæk] .
A sword is tucked into his back .
一个 剑 是 塞进去 进入 他的 后退 .

背插宝剑，

[,aɪˈtiː][wɒz; wəz] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
It was Zhou Bailing .
它 曾是 周 奔保 .

正是周百灵。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n][wɒz; wəz] [ˈsɪtɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .
A person was sitting on the west side .
一个 人 曾是 坐着 在 这 西方 边 .

西边坐着一个人，

[ˈəʊvə(r)] [ˈsev(ə)nti] [jɪəz] [əʊld]
Over seventy years old
超过 七十 年 老的

年约七十以外，

[ʃɔ:t] [nek] [ænd; ənd] [θɪk] [nek]
Short neck and thick neck
短的 脖子 和 厚的 脖子

项短脖粗，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,
Wearing a blue silk jacket and trousers ,
穿着 一个 蓝色的 丝绸 夹克 和 裤子 ,

身穿蓝川绸褂裤，

[zi:ˈaɪ] [ˈweɪˈweɪz] [feɪs] ,
Zi Weiwei's face ,
zi 薇薇的 脸 ,

紫微微的脸膛，

[ɡreɪ] [bɪəd] ,
gray beard ,
灰色的 胡须 ,

花白胡须，

[bru:m] - [jeɪpt] [ˈaɪbrəʊz]
Broom - shaped eyebrows
扫帚 - 形状 眉毛

扫帚眉，

[lɑ:dʒ] , [raʊnd] [aɪz] .
Large , round eyes .
大的 , 圆形的 眼睛 .

大环眼。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

只听这个老道说：

" [ˈbrʌðə(r)] [hi:li:ən] , "
" Brother Helian , "
" 兄弟 赫连 , "

“赫连兄长，

[jʊl] [hæv; həv][tu:; tə][gəʊ] [θru:] [əˈhʌðə(r)] [hɑ:d] [deɪ] [təˈdeɪ] .
You'll have to go through another hard day today .
你会 有 到 去 通过 其他 难的 天 今天 .

今天你再辛苦一趟，

[gəʊ] [si:] [maɪ] [ˈnefju:] .
Go see my nephew .
去 看 我的 侄子 .

去看看我那侄儿。

[aɪ] [went] [ðeə(r)] [ˈjestədeɪ] .
I went there yesterday .
我 去 那里 昨天 .

昨天去了，

[ðeɪ] [sti:l] [ˈhævnt] [rɪˈtɜ:nd] [baɪ] [ðɪs] [taɪm] [təˈdeɪ] .
They still haven't returned by this time today .
他们 仍然 还没有 返回 经过 这 时间 今天 .

到今天这时还未回来。”

[ðə; ði] [ˈmʌŋk] [sed] :
The monk said :
这 僧 说 :

那个和尚说:

" [aʊt] ！ "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[ðɪs] [ɪz] [ˈriːəli] [streɪndʒ] .
This is really strange .
这 是 真的 奇怪的 .

这个事情真怪，

[kʊd; kəd] [ˈsʌmθɪŋ] [hæv; həv] [ɡɒn] [rɒŋ] ?
Could something have gone wrong ?
可以 某物 有 已消失 错误的 ?

莫非有什么变故不成？

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ] [si:] [maɪ] [ˈnefju:] [təˈdeɪ] .
I must go see my nephew today .
我 必须 去 看 我的 侄子 今天 .

今天定要去看看我那侄儿，

[aɪl] [hæv; həv] [tu:] [drɪŋks] [ænd; ənd] [ðen] [gəʊ] .
I'll have two drinks and then go .
患病的 有 二 饮料 和 然后 去 .

吾吃两杯酒就去。

[ðæt] [deɪ] [aɪ] [went] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmæn(ə)n] ,
That day I went to the mansion ,
那 天 我 去 到 这 大厦 ,

那天我到公馆，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [mɪˈstʊk] [em ˈi:][fɔ:(r); fə(r)] [ˌoʊˈdʒɑːŋ] [di:] .
They even mistook me for Ouyang De .
他们 甚至 误 我 为了 欧阳 德 .

他们还拿我当欧阳德呢。”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说:

" [maɪ] [tu:] [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðəz] , "
" **My two elder brothers ,** "
" 我的 二 长老 兄弟 , "

“二位兄长，

[aɪ][wʊz; wəz] [ˈterɪfaɪd] [təˈdeɪ] .
I was terrified today .
我 曾是 恐惧 今天 .

今天我心惊肉跳，

[aɪ ˈti:] [felt] [æz; əz] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [hæd; həd] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [em ˈi:] [əˈweɪ] .
It felt as if someone had come to take me away .
它 毛毡 作为 如果 某人 有 来 到 拿 我 离开 .

仿佛有人前来拿我似的。”

[ʃiːˈæŋ] [ˌɡwoʊˈdɑːŋ] [lɑːft] [ˈhɑːtɪli] .
Xiang Guodong laughed heartily .
向 国栋 笑了 衷心地 .

项国栋哈哈一笑，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈbrʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

“贤弟，

[juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [əˈʊəd; əˈɔːd] .
You can rest assured .
你 能 休息 保证 :

你只管放心，

[maɪ] [həʊm] [rɪdʒ] ,
My home ridge ,
我的 家 岭 ,

我这项家岭，

[ɔːlˈðəʊ] [nɒt] [æn; ən] [ɪmˈpregnəb(ə)] [ˈfɔːtrəs] ,
Although not an impregnable fortress ,
虽然 不是 一个 坚不可摧 堡垒 ,

虽不是铁壁铜墙，

[pen] - [ðen] [hæd; həd] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [truːps] .
Peng Zhongtang then had thousands of troops .
彭 - 然后 有 数千 的 军队 :

彭中堂便有千军万马，

[teɪk] [wʌn] [æz; əz] [aɪ ˈtiː] [ˈkʌmz] .
Take one as it comes .
拿 一 作为 它 来 :

来一个拿一个，

" [ɪf] [tuː] [kʌm] , [ðel] [bəʊθ] [daɪ] . "
" **If two come , they'll both die** . "
" 如果 二 来 , 他们会 两个都 死 . "

来两个死一双。”

[æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] ,
As they were talking ,
作为 他们 是 说 ,

正说着话，

[ðə; ðɪ] [ruːf] [taɪlz] [kriːk] .
The roof tiles creaked .
这 屋顶 瓷砖 嘎吱作响 :

房上瓦檐一响，

[ðə; ðɪ] [bɑːˈbeəriən] [mʌŋk] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [liːpt] [aʊt] .
The barbarian monk twisted his body and leaped out .
这 野蛮人 僧 扭曲 他的 身体 和 跳跃 出去 :

蛮子和尚拧身就蹿了出来，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aʊt] ! "
" **Ouch !** "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[jʊː; jʊ][ˈbɑːstəd; ˈbæstəd] !
You bastard !
你 混蛋 ！

混帐东西，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ɒn][ðə; ði] [ruːf] .
There are people on the roof .
那里 是 人们 在 这 屋顶 。

房上有人。”

[aɪ ˈtiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [weɪ][ˌgwʊəˈɑːn][wɒz; wəz][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tuː; tə][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd][dɪˈlɪvə(r)]
It turned out that Wei Guoan was supposed to go back and deliver
它 转向 出去 那 魏 冠安 曾是 据称 到 去 后退 和 递送
[ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə] [lɔːd] [mɑː] .
a letter to Lord Ma .
一个 信 到 主 马 。

原来依着魏国安就要回去给马大人送信，

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 ：

姚广寿说：

[naʊ] [ðæt] [wɪr] [hɪə(r)] ,
Now that we're here ,
现在 那 是 这里 ，

“咱们既来到这里，

[ˈɑːftə(r)] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [fel] [əˈsliːp] , [ðeɪ] [went] [ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][taɪd] [hɪm] [ʌp] .
After Zhou Bailing fell asleep , they went inside and tied him up .
后 周 弃保 跌倒 睡着了 ， 他们 去 里面 和 系 他 向上 。

等周百灵睡了进去把他捆上，

[ˈkæəri] [aɪ ˈtiː] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] ,
Carry it back to the mansion ,
携带 它 后退 到 这 大厦 ，

扛回公馆，

[ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [kənˈsɪdəd] [ə; eɪ] [rɪˈmɑːkəb(ə)l] [əˈtʃiːvmənt] .
That can be considered a remarkable achievement .
那 能 是 经过考虑的 一个 卓越 成就 。

也算奇功一件。

[lets] [gəʊ][ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [haʊs] [ænd; ənd][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [wɒt] [ðeɪ] [hæv; həv][tuː; tə] [seɪ] .
Let's go up to the north house and listen to what they have to say .
我们来吧 去 向上 到 这 北 房子 和 听 到 什么 他们 有 到 说 。

咱们到北屋房坡上听听他们说些什么？”

[ðə; ði] [tuː] [men] [rʌʃt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst] [ruːm] [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] [ruːm] .
The two men rushed from the east room to the north room .
这 二 男人 匆忙 从 这 东方 房间 到 这 北 房间 。

两人由东房蹿到北房，

[wɪð] [ə; eɪ] [slaɪt] [weɪt] [ɒn][ðə; ði] [fʊt] ,
With a slight weight on the foot ,
和 一个 轻微 重量 在 这 脚 ，

脚稍微一重，

[hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt][ɪkˈspekt][tuː; tə][hɪə(r)][aɪ ˈtiː][frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .
He didn't expect to hear it from inside the house .
他 没有 预计 到 听到 它 从 里面 这 房子 。

焉想到屋中就听见了。

[ði:z] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:l] [ˈsi:z(ə)nd] [ˈvet(ə)rənz] .
These people are all seasoned veterans .
这些 人们 是 全部 经验丰富的 退伍军人 .

这几个人都是久经大敌的，

[hi:li:ən] [ˈbaʊdʒi:] [rʌft] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈkɔ:tja:d] [ænd; ənd] [ɑ:skt] :
Helian Baoji rushed into the courtyard and asked :
赫连 宝鸡 匆忙 进入 这 庭院 和 问 :

赫连宝吉蹿到院中便问：

[hu:] [ɪz] [aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“是什么人？ ”

[wei] [gwʊʊˈɑ:n] [hæz; həz] [ðə; ði] [məʊst] [ˈvaɪələnt] [ˈtempə(r)] .
Wei Guoan has the most violent temper .
魏 冠安 有 这 最多 暴力 脾气 .

魏国安性子最暴，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [gʊd] [jʌŋ] [mæn] , "
" Good young man , "
" 好的 年轻的 男人 , "

“好小辈，

" [dʌz] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmɑ:stə(r)] [θɪŋk] [hi:z] [əˈfreɪd] [ɒv; əv] [ju:; jʊ] ? "
" Does your master think he's afraid of you ? "
" 做 你的 掌握 思考 他是 害怕的 的 你 ? "

你家老爷莫非怕你不成！ ”

[jəʊ] - [mɪst] .
Yao Guangshou missed .
姚 - 错过 .

姚广寿一把没抓住，

[hi:; hi] [hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [ɡɒn] [daʊn] .
He has already gone down .
他 有 已经 已消失 向下 .

他已然下去了。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðɪs] [mʌŋk] [wɒz; wəz] [ˈkeɪpəb(ə)] [ɒv; əv] [greɪt] [θɪŋz] ,
Knowing that this monk was capable of great things ,
会心 那 这 僧 曾是 有能力的 的 伟大的 事物 ,

明知这个和尚能为不小，

[ðə; ði] [ˈfɔ:mə(r)] [ɪz] [ɪn] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
The former is in the mansion ,
这 以前的 是 在 这 大厦 ,

前者在公馆，

[ðeɪ] [ˈi:v(ə)n] [fɔ:t] [tu:; tə] [ə; eɪ] [drɔ:] [wɪð] [ðə; ði] [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] .
They even fought to a draw with the Golden - Eyed Eagle .
他们 甚至 战斗 到 一个 画 和 这 金的 - 眼睛 鹰 .

跟金眼雕还打了个平手，

[hi:; hi] [kæn; kən] [ˈri:əli] [ˈraɪv(ə)l] [ˌoʊˈjɑ:ŋ] [di:] .
He can really rival Ouyang De .
他 能 真的 竞争对手 欧阳 德 .

真能赛欧阳德，

[haʊ] [kæn; kən][ai][bi:; bi][hɪz; ɪz] [ə'pəʊnənt] ?
How can I be his opponent ?
如何 能 我 是 他的 对手 ?

如何是他的对手？

[wei] [ˌgwɒʊ'ɑ:n][ˈdɪd(ə)nt][keə(r)] [ə'baʊt] [ðə; ði] ['kɒnsɪkwənsɪz] .
Wei Guoan didn't care about the consequences .
魏 冠安 没有 关心 关于 这 结果 .

魏国安不管三七二十一，

[pʊl] [aʊt] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [stɑ:t] ['tʃɒpɪŋ] .
Pull out the knife and start chopping .
拉 出去 这 刀 和 开始 切碎 .

拉出刀来就剁，

[ðə; ði][bɑ:'beəriən] [dɒdʒd] [tu:; tə][ðə; ði][saɪd] .
The barbarian dodged to the side .
这 野蛮人 躲避 到 这 边 .

蛮子往旁边一闪，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] ['wepən] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
However , he had no weapon in his hand .
然而 , 他 有 不 武器 在 他的 手 .

手中却并无兵刃。

[hɪz; ɪz] ['skɪlz] [hæv; həv] ['faɪnəli] [bi:n] [həʊnd] [tu:; tə] [pə'fekʃ(ə)n] .
His skills have finally been honed to perfection .
他的 技能 有 最后 到过 磨砺 到 完美 .

他的能为总算练的到家，

['si:ɪŋ] [ðæt] [wei] - [naɪf] [mɪst] [ɪts] [mɑ:k] ,
Seeing that Wei Guoan's knife missed its mark ,
看到 那 魏 - 刀 错过 它是 标记 ,

见魏国安的刀剁空了，

[wʌn] [step] ['fɔ:wəd] ,
One step forward ,
一 步 向前 ,

一进步，

[ə'plai] ['ækjuprefə(r)] [tek'ni:ks] .
Apply acupressure techniques .
申请 穴位按摩 技术 .

施展点穴法，

[ðeɪ] [nɒkt] [wei] [ˌgwɒʊ'ɑ:n][tu:; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
They knocked Wei Guoan to the ground .
他们 敲门 魏 冠安 到 这 地面 .

就把魏国安点倒在地。

[wen] [jaʊ] - [sɔ:] [wei] [ˌgwɒʊ'ɑ:n][fɔ:l] ,
When Yao Guangshou saw Wei Guoan fall ,
什么时候 姚 - 锯 魏 冠安 落下 ,

姚广寿一看魏国安倒下，

[ə; eɪ][taɪl][wɒz; wəz] ['lɪftɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .
A tile was lifted from the roof .
一个 瓦 曾是 抬起 从 这 屋顶 .

由房上揭起一块瓦来，

[ðə; ði][bɑ:'beəriən] [mʌŋk] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ][taɪl] .
The barbarian monk is just a tile .
这 野蛮人 僧 是 只是 一个 瓦 .

照定蛮子和尚就是一瓦。

[ðə; ði][bə:'beəriən] [dɒdʒd] [tu;; tə][ðə; ði][saɪd] .

The barbarian dodged to the side .
这 野蛮人 躲避 到 这 边 .

蛮子往旁边一闪身，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [aʊt] ！ "

" Ouch ! "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[ju;; jɔ]['bɑ:stəd; 'bæstəd] !

You bastard !
你 混蛋 ！

混帐东西，

" [get] [daʊn] . "

" Get down . "
" 得到 向下 . "

你下来。”

[jaʊ] - [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ru:f] .

Yao Guangshou jumped down from the roof .
姚 - 跳了起来 向下 从 这 屋顶 .

姚广寿由房上跳下来，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [rɪst] ,

With a flick of his wrist ,
和 一个 轻弹 的 他的 手腕 ,

一摆手中刀，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [ðeɪ] [wʊd] [tʃɒp] [ɒf] ['sʌm,wʌnz] [hed] [ɪf] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [kɔ:t] .

In the past , they would chop off someone's head if they were caught .
在 这 过去的 , 他们 会 劈 离开 某人的 头 如果 他们 是 捕捉 .

过去搂头就剁。

[ðə; ði][bə:'beəriən] [hi:'li:ən] ['bɑʊ'dʒi:] [dɒdʒd] [tu;; tə][ðə; ði][saɪd] .

The barbarian Helian Baoji dodged to the side .
这 野蛮人 赫连 宝鸡 躲避 到 这 边 .

蛮子赫连宝吉往旁边一闪，

[fɪks] [aɪ 'ti:][ɒn][ðə; ði][spɒt] [bɪ'ləʊ] [hɪz; ɪz] ['elbəʊ] .

Fix it on the spot below his elbow .
使固定 它 在 这 点 以下 他的 弯头 .

照定他肘下一点，

[ðen] [jaʊ] - [wɒz; wəz] [nɒkt] [daʊn] .

Then Yao Guangshou was knocked down .
然后 姚 - 曾是 敲门 向下 .

又把姚广寿点倒。

[ɔ:də(r)][ðə; ði] ['sɜ:vənts] [tu;; tə][taɪ] [ði:z] [tu:] [men] [ʌp] .

Order the servants to tie these two men up .
命令 这 仆人 到 领带 这些 二 男人 向上 .

叫家丁把这两个人捆上，

['kæri] [aɪ 'ti:]['ɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .

Carry it into the house .
携带 它 进入 这 房子 .

扛到屋中来。

[wʌns] [ʃi:'æŋ] [ˌɡwʊd'ɑːŋ][ænd; ənd] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [hæd; həd] ['kæptʃəd] [ðə; ði] [tu:] [men] ,
Once Xiang Guodong and Zhou Bailing had captured the two men ,
一次 向 国栋 和 周 弃保 有 捕获 这 二 男人 ,
项国栋和周百灵一看拿住两人,

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [wi:l; wil] [ɪn'terəgeɪt] [ði:z] [tu:] ['pi:p(ə)l] ['sləʊli] . "
" We'll interrogate these two people slowly . "
" 出色地 审问 这些 二 人们 缓慢地 . "
“这两个人咱们慢慢审问他，
[ðeɪ] [mʌst; məst][bi:; bi] [ə'fɪ(ə)lz] ['lʌndə(r)] [peŋ] , [ðə; ði] [kə'rʌpt] [ə'fɪ(ə)l] .
They must be officials under Peng , the corrupt official .
他们 必须 是 官员 在下面 彭 , 这 腐败 官方的 .
必是彭脏官手下的差官，

" [ðev] [kʌm] [tu:; tə] [ɪn'vestɪgeɪt] . "
" They've come to investigate . "
" 他们有 来 到 调查 . "
前来侦探的。”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :
周百灵说:
" [ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɒfɪsəz] ['lʌndə(r)] [peŋ] - . "
" You two are officers under Peng Zhongtang . "
" 你 二 是 警官 在下面 彭 - . "
“你两个是彭中堂手下的差官，

[ɔ:(r)] [pə'hæps] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['aʊtlɔ:z] .
Or perhaps they are outlaws .
或者 也许 他们 是 亡命之徒 .
还是绿林中人，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?
来此何干？

[wɒt] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [neɪm] ?
What is your name ?
什么 是 你的 姓名 ?
姓甚名谁？

[tu:; tə] [tel] [ðə; ði] [tru:θ]
To tell the truth
到 告诉 这 真相
说了实话，

[wi:; wi] [wɪl] ['nevə(r)] [kɪl] [ju:; jʊ] .
We will never kill you .
我们 将要 绝不 杀 你 .
我等决不杀你。”

[weɪ] [ˌɡwʊd'ɑːn] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :
魏国安说：

[æn; ən] ['bɒnɪst] ['pɜːs(ə)n] [dʌz] [nɒt][duː; də] [θɪŋz] [ɪn] ['siːkrət] .
An honest person does not do things in secret .
一个 诚实的 人 做 不是 做 事物 在 秘密 ；
“明人不做暗事，

[maɪ] ['sɜːneɪm] [ɪz] [weɪ] [ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
My surname is Wei and my given name is Guo'an .
我的 姓 是 魏 和 我的 给定 姓名 是 - .
我姓魏名国安，

[hiː; hi] [sɜːvd] [ˈʌndə(r)] [lɔːd] [pɛŋ] .
He served under Lord Peng .
他 服务 在下面 主 彭 .
跟彭大人效力当差。

[naʊ] [ðæt] [juː; jʊ][hæv; həv] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm] ,
Now that you have captured them ,
现在 那 你 有 捕获 他们 ,
现在既被你们拿住，

[kɪl] [ænd; ənd][speə(r)] ,
Kill and spare ,
杀 和 空闲的 ,
杀刚存留，

" [weɪt] [æz; əz][juː; jʊ] [pliːz] . "

" Wait as you please . "
" 等待 作为 你 请 . "

任凭你等。”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :
周百灵说：

[waɪ] [hæv; həv][juː; jʊ][ɔːl] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why have you all come here ?
为什么 有 你 全部 来 这里 ?
“你等为什么到这里来？ ”

[weɪ] [ˈɡwɒŋˈɑːn] [sed] :
Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :
魏国安说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk] , "

" If you want to ask , "
" 如果 你 想 到 问 , "

“你要问，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][hɪə(r)][tuː; tə][ˈvɪzɪt][juː; jʊ] .
We are here to visit you .
我们 是 这里 到 访问 你 .
我们是来访你的，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] ['kæptʃəd] [ʃiːˈæŋ] [wɛnlɒŋ] .
Because they captured Xiang Wenlong .
因为 他们 捕获 向 文龙 .
因为拿住了项文龙，

[aɪ][dʒʌst] [faʊnd] [aʊt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)][hɪə(r)] .
I just found out you were here .
我 只是 成立 出去 你 是 这里 .
才知道你在这里。”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说:

[ði:z] [tu:] [men][mʌst; məst][nɒt][bi:; bi] [əˈlaʊd] [tu:; tə][lɪv; laɪv] .
These two men must not be allowed to live .
这些 二 男人 必须 不是 是 允许 到 居住 :

“这两个人不可留他,

[hi:; hi] [ˈɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
He ordered his men to kill him .
他 订购 他的 男人 到 杀 他 :

吩咐手下人把他杀了。”

[ʃi:ˈæŋ] [ˌɡwoʊˈdɑ:ŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :

项国栋说:

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可,

[lets] [teɪk] [ðem; ðəm][bəʊθ][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Let's take them both to the back for now .
我们来吧 拿 他们 两个都 到 这 后退 为了 现在 :

暂且把他二人押到后面,

[aɪ] [wɪl] [hæv; həv][maɪ] [ˈri:z(ə)nz] [təˈmɒrəʊ] .
I will have my reasons tomorrow .
我 将要 有 我的 原因 明天 :

明天我自有道理。”

[hi:li:ən] [ˈbəʊˈdʒi:] [sed] :
Helian Baoji said :
赫连 宝鸡 说 :

赫连宝吉说:

" [bɪɡ] [ˈbrʌðə(r)] ! "
" Big brother ! "
" 大的 兄弟 ! " "

“大哥!

[doʊnt] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Don't kill them .
不 杀 他们 :

不要杀他们,

[kɪl] [ðem; ðəm] .
Kill them .
杀 他们 :

要杀了他们,

[ðɪs] [ɪz] [ˈɡəʊɪŋ] [tu:; tə][bi:; bi] [ˈdɪfɪkəlt] .
This is going to be difficult .
这 是 去 到 是 难的 :

这个事就不好办了。

[fɜ:st] , [ju:z] [ði:z] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [æz; əz] [kəˈlætərəl] .
First , use these two people as collateral .
第一的 , 使用 这些 二 人们 作为 抵押品 :

先把这两个人作为押帐,

" [lets] [switʃ] [bæk] [tuː; tə] [ʃiː'æŋ] [wenlɔŋ] [tə'mɒrəʊ] . "

" **Let's switch back to Xiang Wenlong tomorrow** . "

" 我们来吧 转变 后退 到 向 文龙 明天 . "

明天好换回项文龙来。”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :

Zhou Bailing said :

周 弃保 说 :

周百灵说:

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,

In my opinion ,

在 我的 观点 ,

“依我之见，

[ɪts] [ˈɔːlweɪz] [best] [tuː; tə][nɪp][aɪ 'tiː][ɪn][ðə; ðɪ] [bʌd] .

It's always best to nip it in the bud .

它是 总是 最好的 到 掐 它 在 这 芽 .

总是斩草除根的好，

[tuː; tə] [ə'vɔɪd] ['fjuːtʃə(r)] ['trʌb(ə)lɪz] .

To avoid future troubles .

到 避免 未来 麻烦 .

省得留下后患。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ] [klaːks] [pʊ; əv] [peŋ] - .

They were both clerks of Peng Zhongtang .

他们 是 两个都 职员 的 彭 - .

他两个是彭中堂的差官，

[naʊ] [ðæt] [wɪv] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm][bəʊθ] ,

Now that we've captured them both ,

现在 那 我们已经 捕获 他们 两个都 ,

既然今天把他二人拿住，

[ɪf] [wiː; wi][let][ðem; ðəm][gəʊ] [ə'gen] ,

If we let them go again ,

如果 我们 让 他们 去 再次 ,

要是再一放走，

[ðæts] [wen] ['trʌb(ə)lɪ] ['staːtɪd] .

That's when trouble started .

那就是 什么时候 麻烦 开始 .

可就勾出事来了。

[hiː; hi] [went] [bæk] [ænd; ənd] [sɔː] [ðə; ðɪ][grænd] ['sekrət(ə)rɪ] .

He went back and saw the Grand Secretary .

他 去 后退 和 锯 这 盛大 秘书 .

他回去见到中堂，

[ðel] [seɪ] [juː; jʊ] [ə'restɪd] [ðə; ðɪ] [pə'liːs] ['bɪfɪsə(r)] .

They'll say you arrested the police officer .

他们会 说 你 被捕 这 警察 官 .

定说你抓捕差官，

[rɪ'beljəs]

Rebellious

叛逆的

情同叛逆，

[aɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [tuː] [leɪt] [ðen] !

It will be too late then !

它 将要 是 也 晚的 然后 !

那时可就晚了！

[waɪ] [nɒt][gəʊ][ɔːl][ðə; ði] [wei] [ænd; ənd][duː; də][aɪ 'tiː][ɔːl] ?
Why not go all the way and do it all ?
为什么 不是 去 全部 这 方式 和 做 它 全部 ?

莫如一不做二不休，

" [dʒʌst] [kɪl] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [ðæts] [aɪ 'tiː] . "
" **Just kill them and that's it** . "
" 只是 杀 他们 和 那就是 它 . "

杀了就完了。”

[ðə; ði][ˈfæməli][hæd; həd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] . . .
The family had long ago . . .
这 家庭 有 长的 前 . . .

家人早把姚广寿、

[wei] [gwɒʊ'dɑːn] [gɒt][ə; eɪ] [raɪd][æt; ət][ðə; ði] [bæk] .
Wei Guoan got a ride at the back .
魏 冠安 得到 一个 骑 在 这 后退 .

魏国安搭到了后面。

[fiː'æŋ] - [faʊnd] [dʒəʊ] - [wɜːdz] [tuː; tə][biː; bi] ['veri] ['riːznəbl] .
Xiang Guojian found Zhou Bailing's words to be very reasonable .
向 - 成立 周 - 字 到 是 非常 合理的 .

项国拣一听周百灵说的深为有理，

[hiː; hi] [ˈpɒndə] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He pondered for a long time .
他 沉思 为了 一个 长的 时间 .

自己沉吟了半晌，

[hiː; hi] [ðen] [druː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [rʌʃt] [bɪ'hɑɪnd][hɪm] .
He then drew his knife and rushed behind him .
他 然后 画 他的 刀 和 匆忙 在后面 他 .

便提刀扑奔后面。

[aɪ][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] [tɜːnd] [aʊt] .
I don't know how their lives turned out .
我 不 知道 如何 他们的 生活 转向 出去 .

不知二人性命如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [fiː'æŋ] [dʒɪn'hwaː] [ʃəʊz] [ˈpɪti] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈtæləntɪd] [mæn] [jɑʊ] - ['mæn](ə)n]
Chapter 327 Xiang Jinhua Shows Pity for the Talented Man Yao Guangshou's Mansion
章 - 向 金华 演出 遗憾 为了 这 才华横溢 男人 姚 - 大厦
, [rɪ'kwestɪŋ] [æŋ; ən] [ə'fɪ(ə)l]
, Requesting an Official
, 请求 一个 官方的

第 3 2 7 回 项金花有意怜才郎 姚广寿公馆请差官

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [fiː'æŋ] [gwɒʊ'dɑːŋ][wɒz; wəz][ə; eɪ][mæn] [huː] [dɪd][nɒt][hæv; həv][ə; eɪ][fɜːm] [ə'pɪnjən] .
It is said that Xiang Guodong was a man who did not have a firm opinion .
它 是 说 那 向 国栋 曾是 一个 男人 WHO 做过 不是 有 一个 公司 观点 .

话说项国栋本是没有一定主意的人，

[ˈɑːftə(r)] ['lɪsənɪŋ] [tuː; tə] [dʒəʊ] - [wɜːdz] ,
After listening to Zhou Bailing's words ,
后 聆听 到 周 - 字 ,

听了周百灵之言，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] .
He was stunned for a long time .
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 .
愣了半晌，

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp] , [naɪf] [ɪn][hænd] .
He then stood up , knife in hand .
他 然后 站立 向上 , 刀 在 手 .
便拿刀站起身来，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðəz] , [pliːz] [steɪ] [hɪə(r)][ə; eɪ] [waɪl] . "
" Your brothers , please stay here a while . "
" 你的 兄弟 , 请 停留 这里 一个 尽管 . "
“你弟兄在此少待，

[aɪm][ˈgəʊɪŋ][tuː; tə] [kɪl] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm] .
I'm going to kill two of them .
我是 去 到 杀 二 的 他们 .
我去杀他两个人。”

[ɪ'miːdiətli] [went] [aʊt'saɪd] ,
Immediately went outside ,
立即地 去 外部 ,
立刻来到外面，

- [iːst] ['æneks]
Puben East Annex
- 东方 附件
扑奔东配房，

[aɪ] ['əʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .
睁眼一看，

[tuː; tə][maɪ] [greɪt] [sə'praɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,
大吃一惊，

[ðə; ði] [tuː] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [dɪsə'prɪəd] [wɪ'daʊt] [ə; eɪ] [treɪs] .
The two people had disappeared without a trace .
这 二 人们 有 消失 没有 一个 痕迹 .
两个人已踪迹不见了。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :
书中交代：

[wʌts] [ðə; ði] ['stɔːri] [br'hænd] [ðiːz] [tuː] ['piːp(ə)l] ?
What's the story behind these two people ?
是什么 这 故事 在后面 这些 二 人们 ?
这两个人是怎么一段事呢？

[aɪ 'tiː] [tɜːnd] [aʊt] [ðæt] [hɪz; ɪz][ˈfæməli][hæd; həd] [pʊt] [ðə; ði] [tuː] [ʌv; əv][ðəm; ðəm][ɪn][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
It turned out that his family had put the two of them in the east wing .
它 转向 出去 那 他的 家庭 有 放 这 二 的 他们 在 这 东方 翼 .
原来家人把他两个搭到了东配房，

[nəʊ][wʌn][wɒz; wəz] [left] [tu:; tə] [gɑ:d] [aɪ 'ti:] .
No one was left to guard it .
不 一 曾是 左边 到 警卫 它 :

并没有留人看守。

[ðɪs] ['kɔ:tjɑ:d] [hæz; həz][fɔ:(r)] [skri:n] [dɔ:z] .
This courtyard has four screen doors .
这 庭院 有 四 屏幕 门 :

这院有四扇屏门，

[aɪ 'ti:] [li:dz] [tu:; tə] [ʃi:'æŋ] - ['rezɪdəns] .
It leads to Xiang Guodong's residence .
它 线索 到 向 - 住宅 :

通着项国栋的住宅。

[hi:; hi][hæz; həz][ə; eɪ] ['dɔ:tə(r)] .
He has a daughter .
他 有 一个 女儿 :

他有一个女儿，

[hɜ:(r); hə(r)] [neɪm] [ɪz] [ʃi:'æŋ] [dʒɪn'hwa:] .
Her name is Xiang Jinhua .
她 姓名 是 向 金华 :

名叫项金花，

['nɪkneɪmd] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['fi:nɪks] , [ə; eɪ] ['ɪvəlɾəs] ['wʊmən] .
Nicknamed the Flying Phoenix , a chivalrous woman .
绰号 这 飞行 凤凰 , 一个 骑士精神 女士 :

外号人称飞天彩凤侠义女，

[aɪ][eɪ 'em] ['twenti] - [tu:] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
I am twenty - two years old this year .
我 是 二十 - 二 年 老的 这 年 :

今年二十二岁，

[ʃi:; ʃi][ɪz][nɒt] [jet] [bɪ'trəʊðd] .
She is not yet betrothed .
她 是 不是 然而 未婚妻 :

尚未许配人家，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [haɪ] ['æltɪtju:d] ,
Because of the high altitude ,
因为 的 这 高的 高度 ,

就因高不成，

[nɒt] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [ək'sept] [ə; eɪ]['ləʊə(r)] - [ðæn; ðən] - ['ævərɪdʒ] [dʒɒb]
Not willing to accept a lower - than - average job
不是 愿意的 到 接受 一个 降低 - 比 - 平均的 工作

低不就，

[smɔ:l] ['haʊshoʊldz] [wɒdnt] [gɪv] [aɪ 'ti:] .
Small households wouldn't give it .
小的 家庭 不会 给 它 :

小户人家不给，

[ə'fɪ(ə)lz] [wɒdnt] [wɒnt] [ðem; ðəm] .
Officials wouldn't want them .
官员 不会 想 他们 :

做官的人家又不要。

[ʃi:; ʃi] [hɜ:d] [ə; eɪ] [kə'məʊʃn] [aʊt'saɪd] [waɪl] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] [tə'deɪ] .
She heard a commotion outside while inside the house today .
她 听到 一个 骚动 外部 尽管 里面 这 房子 今天 :

她今天在内宅听见外面一乱，

[ʃiː, ji] [brɔːt] [hɜː(r); hæ(r)] [əʊn] [meɪd] , [læn][eɪtʃ juː ˈeɪ; hwaː] .
She brought her own maid , Lan Hua .
她 带来 她 自己的 女佣 , 兰 华 .

自己带着丫环兰花，

[hiː; hi] [tʊk] [ðə; ði] [ˈlæntən] [ænd; ənd] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .
He took the lantern and went outside .
他 采取 这 灯笼 和 去 外部 .

拿了灯笼就往外走来，

[dʒʌst] [ðen] , [aɪ] [sɔː] [ˈfæməli] [ˈmembəz] [ˈkæriŋ] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɪntuː][ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] .
Just then , I saw family members carrying two people into the east wing .
只是 然后 , 我 锯 家庭 成员 携带 二 人们 进入 这 东方 翼 .

正看见家人往东配房抬进来两个人，

[hiː; hi] [left] [ˌaɪ ˈtiː][ɪn][ðə; ði] [ruːm] [ænd; ənd] [ðen] [tɜːnd] [ænd; ənd] [went] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
He left it in the room and then turned and went to the front .
他 左边 它 在 这 房间 和 然后 转向 和 去 到 这 正面 .

搁在屋中便转身到前面去了。

[ʃiːˈæŋ] [dʒɪnˈhwaː][hæd; həd][hɜː(r); hæ(r)] [meɪd] [tɜːn] [ɒn][ðə; ði][læmp][ænd; ənd] [ʃaɪn] [ˌaɪ ˈtiː][ɒn][hɜː(r); hæ(r)] .
Xiang Jinhua had her maid turn on the lamp and shine it on her .
向 金华 有 她 女佣 转动 在 这 灯 和 闪耀 它 在 她 .

项金花叫丫环打了灯光一照，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [weɪ][ˌgwʊʊˈɑːn][wɒz; wəz][ə; eɪ] [kliːn] - [ˈʃeɪvŋ] [bɔːld][mæn] ,
Seeing that Wei Guoan was a clean - shaven bald man ,
看到 那 魏 冠安 曾是 一个 干净的 - 剃光 秃 男人 ,

见魏国安是净光瓦亮的一个秃子，

[ə; eɪ] [feɪs] [fʊl] [ɒv; əv][fæt] ,
A face full of fat ,
一个 脸 满的 的 胖的 ,

一脸横肉，

[wɪð] [ə; eɪ][waɪd] - [aɪd] [gleə(r)] ,
With a wide - eyed glare ,
和 一个 宽的 - 眼睛 强光 ,

两眼一瞪，

[ðɪs] [ˈstɑːtld] [ʃiːˈæŋ] [dʒɪnˈhwaː] .
This startled Xiang Jinhua .
这 惊慌 向 金华 .

把项金花吓了一跳。

[bʌt; bət] [jɑʊ] - [wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈhænsəm] [jʌŋ] [mæn] .
But Yao Guangshou was a handsome young man .
但 姚 - 曾是 一个 英俊的 年轻的 男人 .

再看姚广寿却是一位俊俏的少年，

[ɪts] [ˈbetə(r)] [nɒt][tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ˌaɪ ˈtiː] .
It's better not to look at it .
它是 更好的 不是 到 看 在 它 .

不瞧犹可，

[wʌŋ] [glɑːns] [ænd; ənd] [wʌnz] [geɪz] [ɪz] [ɪˈmiːdiətli] [ˈkæptɪvertɪd] .
One glance and one's gaze is immediately captivated .
一 瞥一眼 和 一个人的 目光 是 立即地 着迷 .

一瞧不由得目荡神移，

[hiː; hi] [ðen] [kɔːld] [ðə; ði][meɪd][ɪnˈsaɪd] .
He then called the maid inside .
他 然后 称为 这 女佣 里面 .

便叫丫环进去，

[ʌn'taɪ] [hɪz; ɪz] [rəʊps] .
Untie his ropes .
解开 他的 绳索 .

把他的绑绳解开。

[ʃi:'æŋ] [dʒɪn'hwa:] [sed] :
Xiang Jinhua said :
向 金华 说 :

项金花说:

" [meɪ] [aɪ][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['ɒnərəb(ə)l] ['sɜ:neɪm] , [sɜ:(r)] ? "
" May I ask your honorable surname , sir ? "
" 可能 我 问 你的 光荣的 姓 , 先生 ? "

“这位壮士贵姓？”

[jəʊ] - [glɑ:ns, glæns][æt; ət][hɜ:(r); hə(r)] .
Yao Guangshou glanced at her .
姚 - 瞥了一眼 在 她 .

姚广寿看了她一眼，

[hi:; hi][dɪd][nɒt] [spi:k] .
He did not speak .
他 做过 不是 说话 .

并未言语。

[ʃi:'æŋ] [dʒɪn'hwa:][hæd; həd][hɜ:(r); hə(r)][meɪd] [help] [hɪm] [ʌp] .
Xiang Jinhua had her maid help him up .
向 金华 有 她 女佣 帮助 他 向上 .

项金花叫丫环把他扶了起来，

[hi:; hi][ɔ:lsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说:

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

“你跟我来，

[aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ] .
I have something to ask you .
我 有 某物 到 问 你 .

我有话问你。”

[jəʊ] - [legz][kæn; kən] [stɪl] [mu:v] .
Yao Guangshou's legs can still move .
姚 - 腿 能 仍然 移动 .

姚广寿两腿还能转动，

[ðə; ðɪ][meɪd] [pʊʃt] [ænd; ənd] ['pʊld] ,
The maid pushed and pulled ,
这 女佣 推动 和 拉 ,

丫环连推带拉，

[ðeɪ] [pʊʃt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ðɪ] [west] .
They pushed him to the west .
他们 推动 他 到 这 西方 .

就把他推到西边。

[ə'pɒn] ['entərɪŋ] [ðə; ðɪ] [skri:n] [dɔ:(r)] ,
Upon entering the screen door ,
之上 进入 这 屏幕 门 ,

一进屏门，

[ðɪs] [ɪz][ˈɔ:lsəʊ][ə; eɪ] [pleɪs] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈpi:p(ə)l] [ˈgəʊɪŋ] [nɔ:θ] [tu:; tə] [ʃæŋˈhaɪ] .
This is also a place for people going north to Shanghai .
这 是 还 一个 地方 为了 人们 去 北 到 上海 :

这里也是北上房，

[θri:] [ˈəʊpənli] , [faɪv] [ˈsi:krətli] .
Three openly , five secretly .
三 公然 , 五 偷偷 :

明三暗五。

[əˈpɒn] [ˈentəɪŋ] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:m] ,
Upon entering the upper room ,
之上 进入 这 上 房间 ,

来到上房屋中，

[ðeɪ] [ðen] [ˈɔ:dəd] [tu:] [meɪdz] [tu:; tə] [ˈkæri] [ðə; ði][bɔ:ld][mæn][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [i:vz] .
They then ordered two maids to carry the bald man under the eaves .
他们 然后 订购 二 女佣 到 携带 这 秃 男人 在下面 这 檐 :

又叫两个丫环去把那个秃子给搭到廊檐下头，

[doʊnt] [tɜ:n] [bæk] [ænd; ənd][let] [hɪm] [rʌn] [əˈweɪ] .
Don't turn back and let him run away .
不 转动 后退 和 让 他 跑步 离开 :

别回头叫他跑了。

[ðə; ði][meɪd] [sed] :
The maid said :
这 女佣 说 :

丫环说：

" [jes] . "
" **yes** . "
" 是的 . "

“是。”

[ʃi:'æŋ] [dʒɪnˈhwa:] [ðen] [ɑ:skt] [jaʊ] - [tu:; tə][sɪt] [daʊn] .
Xiang Jinhua then asked Yao Guangshou to sit down .
向 金华 然后 问 姚 - 到 坐 向下 :

项金花这才叫姚广寿坐下，

[tel] [ðə; ði] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] ,
Tell the mother - in - law ,
告诉 这 母亲 - 在 - 法律 ,

吩咐婆子、

[ðə; ði] [ˈmeɪdsɜ:vənt] [left] .
The maidservant left .
这 女仆 左边 :

丫环退了出去。

[ʃi:'æŋ] [dʒɪnˈhwa:] [sed] :
Xiang Jinhua said :
向 金华 说 :

项金花说：

" [weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ][frɒm; frəm] ,
" **Where are you from** ,
" 在哪里 是 你 从 ,

“你是哪里人，

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈsɜ:neɪm] ?
What's your surname ?
是什么 你的 姓 ?

姓什么？

[waɪ] [dɪd][wiː; wi] [kʌm] [hɪə(r)] ?
Why did we come here ?
为什么 做过 我们 来 这里 ?

为什么到这里来？

[aɪ][kæn; kən] [tel] [juː; jʊ][hæv; həv][æn; ən] [ɪk'strɔːd(ə)n(ə)rɪ] [ə'piərəns] .
I can tell you have an extraordinary appearance .
我 能 告诉 你 有 一个 非凡的 外貌 .

我看你仪表非俗，

[aɪ][woʊnt] [kɪl] [juː; jʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
I won't kill you if you tell the truth .
我 惯于 杀 你 如果 你 告诉 这 真相 .

说了实话我不杀你。”

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：

" [ɪf] [juː; jʊ][ɑːsk][,em 'iː] ,
" **If you ask me ,**
" 如果 你 问 我 ,

“你要问我，

[aɪ][,eɪ 'em][fɹɒm; frəm] [kɪŋjæn] ['pri:fektʃə(r)] .
I am from Qingyang Prefecture .
我 是 从 庆阳 州 .

我是庆阳府人，

[ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] ['mɑːʃ(ə)l] [ɑːts] ['stjuːd(ə)nt] ,
Originally a martial arts student ,
起初 一个 武术 艺术 学生 ,

本来是武生员，

[naʊ] , [lɔːd] [pen] [ɪz] ['biːɪŋ] [ɪm'plɔɪd] .
Now , Lord Peng is being employed .
现在 , 主 彭 是 存在 受雇 .

现保彭大人当差。

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [jaʊ] - .
My name is Yao Guangshou .
我的 姓名 是 姚 - .

我叫姚广寿，

[ˈnɪkneɪmd] ['flaɪɪŋ] ['gæŋstə(r)]
Nicknamed Flying Gangster
绰号 飞行 流氓

外号飞行太保，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hiː; hi][hæd; həd] [helpt] [lɔːd] [pen] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] ,
Because he had helped Lord Peng break through the Lianhuan Village ,
因为 他 有 帮助 主 彭 休息 通过 这 - 村庄 ,

因跟彭大人破过连环寨，

[æn; ən][ˈædʌlt; ə'dʌlt] ['hændɪd] [,em 'iː][ə; eɪ] ['vaʊtʃə(r)] [gæərən'tiːɪŋ] [maɪ] [ə'pɔɪntmənt] [æz; əz][ə; eɪ]
An adult handed me a voucher guaranteeing my appointment as a
一个 成人 递交 我 一个 代金券 保证 我的 预约 作为 一个
[ˈredʒɪstəd] [kə'mɑːndə(r)] .
registered commander .
挂号的 指挥官 .

大人递折本保我做了记名千总，

[fɪfθ] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [hæt]
Fifth - rank official hat
第五 - 秩 官方的 帽子

五品顶戴，

[naʊ] [wɪr] ['gəʊɪŋ] [west] [wɪð] [ðə; ði] ['ædʌlts] [tu;; tə] [ɪn'vestrɪgeɪt]
Now we're going west with the adults to investigate
现在 是 去 西方 和 这 成年人 到 调查

现在跟大人西下查办。

['jestədeɪ] [wi;; wi] [kɔ:t] [ʃi:'æŋ] [wenlɒŋ]
Yesterday we caught Xiang Wenlong
昨天 我们 捕捉 向 文龙

昨天拿住一个项文龙，

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] , [hu:] ['sʌmənd] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] , [laɪvz; lɪvz][hɪə(r)]
Zhou Bailing , who summoned the Wooden Sheep Formation , lives here
周 弃保 , WHO 被召唤 这 木制的 羊 形成 , 生活 这里

招出摆木羊阵的周百灵住在这里。

[wi;; wi][hæv; həv] [kʌm] [tu;; tə] [skaʊt] [ə'hed] [ɒn] ['ɔ:dərs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [lɔ:d]
We have come to scout ahead on orders from the Lord
我们 有 来 到 侦察 前方 在 订单 从 这 主

我等奉大人堂谕前来哨探，

[saɪ] - ['kæptʃəd] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es]
Sai Fangshuo captured the two of us
赛 - 捕获 这 二 的 我们

被赛方朔将我二人拿住。

[gɜ:l] ,
girl ,
女孩 ,

姑娘，

[ju;; jʊ][mʌst; məst] [let] [ju: 'es] [bəʊθ][gəʊ] [bæk]
You must let us both go back
你 必须 让 我们 两个都 去 后退

你要把我二人放回去，

[wen] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [wɒz; wəz] ['kæptʃəd]
When Zhou Bailing was captured
什么时候 周 弃保 曾是 捕获

等拿住周百灵之时，

[aɪ] [wɪl] ['nevə(r)] ['ɪmplɪkeɪt] [ju;; jʊ]
I will never implicate you
我 将要 绝不 牵连 你

决不连累你们，

[aɪ] [wɪl] [bi;; bi] ['greɪtʃ(ə)l] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] ['kaɪndnəs] [ju;; jʊ][hæv; həv] [ʃəʊn] [em 'i:]
I will be grateful for this kindness you have shown me
我 将要 是 感激的 为了 这 仁慈 你 有 所示 我

我必感念你这分好处。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [wɒt] [jɑʊ] - [sed] , [ʃi:'æŋ] [dʒɪn'hwa:]
Upon hearing what Yao Guangshou said , Xiang Jinhua
之上 听力 什么 姚 - 说 , 向 金华

项金花一听姚广寿所说的话，

[hi;; hi]['lʊəəd; 'laʊəd][hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm]
He lowered his head and remained silent for a long time
他 降低 他的 头 和 剩余 沉默的 为了 一个 长的 时间

低头半晌无语，

[ˈθɪŋkɪŋ] :
Thinking :
思维 :

心想：

[maɪ][ˈfɑːðə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈhɪərəʊs][ɒv; əv][hɪz; ɪz][taɪm] .
My father was a hero of his time .
我的 父亲 曾是 一个 英雄 的 他的 时间 。

“我父亲一世英雄，

[θriː] [ˈəʊldə] [ˈbrʌðəz] [ænd; ʌnd][wʌn] [ˈjʌŋgə] [ˈbrʌðə(r)] ,
Three older brothers and one younger brother ,
三 老 兄弟 和 一 年轻 兄弟 ,

三个哥哥和一个兄弟，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊs][ə; eɪ][ˈhɪərəʊs][ɒv; əv][hɪz; ɪz][taɪm] .
He was also a hero of his time .
他 曾是 还 一个 英雄 的 他的 时间 。

也是当世的豪杰。

[aɪ][eɪˈem] [ˈtwenti] - [tuː] [ˈiːz] [əʊld] [ðɪs] [jɪə(r)] .
I am twenty - two years old this year .
我 是 二十 - 二 年 老的 这 年 。

我今年二十二岁，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][hæd; həd] [ˈmɑːstəd] [ə; eɪ][set][ɒv; əv] [kʌŋ] [ˈfuː] [ˈskɪlz] ,
Although he had mastered a set of kung fu skills ,
虽然 他 有 精通 一个 放 的 功夫 福 技能 ,

虽练会了一身功夫，

[ðeə(r)][ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [ˈhaʊzɪz] [jet] .
There are no houses yet .
那里 是 不 房屋 然而 。

尚未有人家。

[hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈfɑːðə(r)] [meɪd] [ə; eɪ] [ˈveri] [ˈfuːlɪʃ] [dɪˈsɪz(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [ˈmætə(r)] .
His own father made a very foolish decision in this matter .
他的 自己的 父亲 制成 一个 非常 愚蠢 决定 在 这 事情 。

自己父亲这件事也做得太糊涂，

[ɔːlˈðəʊ] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ɪz][ə; eɪ] [kləʊz] [frend] ,
Although Zhou Bailing is a close friend ,
虽然 周 弃保 是 一个 关闭 朋友 ,

周百灵虽系知友，

[wɒt] [ðeɪ] [dɪd][wɒz; wəz] [rɪˈbeljəs] .
What they did was rebellious .
什么 他们 做过 曾是 叛逆的 。

做的是叛逆之事，

[ðeɪ] [ˈəʊnli] [keəd] [əˈbaʊt] [prəˈtektɪŋ] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
They only cared about protecting Zhou Bailing .
他们 仅有的 关心 关于 保护 周 弃保 。

只顾护庇周百灵，

[wʊdnt] [ðæt] [brɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [ɪkˌstɜːmɪˈneɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ɪnˈtaɪə(r)][ˈfæməli] ?
Wouldn't that bring about the extermination of the entire family ?
不会 那 带来 关于 这 灭绝 的 这 全部的 家庭 ？

岂不惹下灭门之祸，

[ˈiːv(ə)n][ɪn] [deθ] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbrændɪd] [ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)][ænd; ʌnd][ə; eɪ] [ˈvɪlən] .
Even in death , he was branded a traitor and a villain .
甚至 在 死亡 , 他 曾是 品牌 一个 叛徒 和 一个 恶棍 。

死了还落一个乱臣贼子的骂名。”

[waɪl] [ˈpɒndəɪŋ] ,
While pondering ,
尽管 沉思 ,

正在沉吟之际，

[ðə; ði][əʊld] [ˈwʊmən] [ˌaʊtˈsaɪd] [sed] :
The old woman outside said :
这 老的 女士 外部 说 :

外面婆子说：

" [gɜ:l] ,
" **girl** ,
" 女孩 ,

“姑娘，

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi] [keɪm] [ˈəʊvə(r)] .
The old lady came over .
这 老的 女士 来了 超过 :

老太太过来了。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ʃi:ˈæŋ] [dʒɪnˈhwa:]
Upon hearing this , Xiang Jinhua
之上 听力 这 , 向 金华

项金花一闻此言，

[ˈterɪfaɪd] [ænd; ənd] [skeəd] [fɔ:(r); fə(r)] [maɪlz] [əˈraʊnd] ,
Terrified and scared for miles around ,
恐惧 和 害怕的 为了 英里 大约 ,

吓得惊魂千里，

[hɜ:(r); hə(r)] [feɪs] [flʌʃt] [red] .
Her face flushed red .
她 脸 酡 红色的 :

脸上一红。

[hɜ:(r); hə(r)] [ˈmʌðə(r)] , [ˈmædəm] [liɑ:ŋ] , [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði] [ru:m] .
Her mother , Madam Liang , lifted the curtain and entered the room .
她 母亲 , 女士 梁 , 抬起 这 窗帘 和 进入 这 房间 :

她母亲梁氏一掀帘子就进了屋子，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [lʌv] [fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈdɔ:tə(r)] ,
Because of his love for his daughter ,
因为 的 他的 爱 为了 他的 女儿 ,

因疼爱女儿，

[kʌm] [ˈəʊvə(r)] [ˈevri] [naɪt] [tu:; tə] [tʃek] [ɪf] [aɪm] [əˈsli:p] .
Come over every night to check if I'm asleep .
来 超过 每一个 夜晚 到 查看 如果 我是 睡着了 :

晚上都要过来瞧瞧睡了没有？

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][aɪ] [keɪm] [ɪn] .
As soon as I came in .
作为 很快 作为 我 来了 在 :

刚一进来。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] [ˈkɔ:tjɑ:d] , [bʌt; bət][hi:; hi][ˈdɪd(ə)nt] [nəʊ] [hu:] [aɪ ˈti:] [wɒz; wəz] .
There was a person in the courtyard , but he didn't know who it was .
那里 曾是 一个 人 在 这 庭院 , 但 他 没有 知道 WHO 它 曾是 :

见院中有一人不知是谁，

[əʊld] [ˈwʊmən]
old woman
老的 女士

婆子、

[ðə; ði] [meɪdz] [wɜ:(r); wə(r)] [ɔ:l] ['wɪspəɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdʒəʊkɪŋ] .
The maids were all whispering and joking .
这 女佣 是 全部 耳语 和 开玩笑 .
丫环都在低言悄语。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈleɪdi] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] ,
The old lady lifted the curtain ,
这 老的 女士 抬起 这 窗帘 ,
老太太一掀帘子，

[ðen] [ə; eɪ] [jʌŋ] [mæn] [wɒz; wəz] [si:n] ['sɪtɪŋ] [ɪnˈsaɪd] [ðə; ði] [haʊs] .
Then a young man was seen sitting inside the house .
然后 一个 年轻的 男人 曾是 已见 坐着 里面 这 房子 .
又见屋中坐着一个少年男子，

[hi; hi] [wɒz; wəz] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['twentɪz] .
He was in his twenties .
他 曾是 在 他的 二十多岁 .
有二十多岁，

[feɪs] [laɪk] [ə; eɪ] [ˈsɪlvə(r)] [ˈbeɪs(ə)n] ,
Face like a silver basin ,
脸 喜欢 一个 银 盆地 ,
面似银盆，

[ɑ:mz] [wɜ:(r); wə(r)] [klɑ:sp, klæsp] [bɪˈhaɪnd] [ðə; ði] [bæk] .
Arms were clasped behind the back .
武器 是 紧握 在后面 这 后退 .
倒剪着双臂。

[maɪ] [ˈdɔ:tə(r)] [wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ɒn] [ðə; ði] [tʃeə(r)] [ɒn] [ðə; ði] [west] [saɪd] .
My daughter was sitting on the chair on the west side .
我的 女儿 曾是 坐着 在 这 椅子 在 这 西方 边 .
女儿就在西边椅子上坐着。

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
梁氏说：

" [ˈdɔ:tə(r)] ,
" daughter ,
" 女儿 ,
“女儿，

[hu:] [ɪz] [ðɪs] ?
Who is this ?
WHO 是 这 ?
这是谁？

[aɪ] [sæt] [ɪn] [jɔ:(r); jə(r)] [ru:m] [æt; ət] [naɪt] .
I sat in your room at night .
我 卫星 在 你的 房间 在 夜晚 .
夜里在你屋里坐着。”

[jɑʊ] - [sed] ['stɜ:nli] :
Yao Guangshou said sternly :
姚 - 说 严厉地 :
姚广寿正颜厉色地说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [jɑʊ] - .
My name is Yao Guangshou .
我的 姓名 是 姚 - :
“我叫姚广寿，

[ə'ɪdʒənəli] [ˈsɜːvɪŋ] [ˈʌndə(r)] [bɔːd] [pen]
Originally serving under Lord Peng
起初 服务 在下面 主 彭

原本跟彭大人当差效力，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [teɪk] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
They came to take Zhou Bailing .
他们 来了 到 拿 周 弃保 .

因来拿周百灵，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈkæptʃəd] [baɪ][ðə; ði] [bɑːrˈberɪənz] .
I was captured by the barbarians .
我 曾是 捕获 经过 这 野蛮人 .

被蛮子将我拿住。

[jɔː(r); jə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [brɔːt] [ˌem ˈiː][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [ˈkwestʃənɪŋ] .
Your daughter brought me here for questioning .
你的 女儿 带来 我 这里 为了 提问 .

你家姑娘把我搭到这里来盘问，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtelɪŋ] [ˌem ˈiː][əˈbaʊt] [maɪ][ˈbrɪdʒɪnz] .
They are telling me about my origins .
他们 是 讲述 我 关于 我的 起源 .

正在说我的来历。”

[wen] [lɪɑːŋ] [sɔː] [aɪ ˈtiː] ,
When Liang saw it ,
什么时候 梁 锯 它 ,

梁氏一看，

[ˈnəʊɪŋ] [ðə; ði] [ˈdɔːtərz] [ˈmiːnɪŋ] ,
Knowing the daughter's meaning ,
会心 这 女儿的 意义 ,

已知女儿的意思，

[hiː; hi][sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [ɑːskt] :
He sat down and asked :
他 卫星 向下 和 问 :

自己就坐下问道：

" [ðɪs] [ˈmɪstə(r)] . [jɑʊ] , "
" This Mr . Yao , "
" 这 先生 . 姚 , "

“这位姚老爷，

[weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ][frɒm; frəm] ?
Where are you from ?
在哪里 是 你 从 ?

你是哪里人呀？ ”

[jɑʊ] - [rɪˈpiːtɪd] [aɪ ˈtiː] [əˈgen] .
Yao Guangshou repeated it again .
姚 - 重复 它 再次 .

姚广寿又说了一遍。

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

梁氏说：

[huː] [els] [ɪz][ɪn][jɔː(r); jə(r)][ˈfæməli] ?
Who else is in your family ?
WHO 别的 是 在 你的 家庭 ?

“你家里还有什么人？ ”

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：

[maɪ] ['mʌðə(r)] [ɪz][ðə; ði]['əʊnli]['pɜ:s(ə)n][aɪ][laɪv; laɪv][ɪn] .
My mother is the only person I live in .
我的 母亲 是 这 仅有的 人 我 居住 在 .

“家里就是我母亲，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][wʌn] [els] [ðeə(r)] .
There was no one else there .
那里 曾是 不 一 别的 那里 .

并无别人。”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

梁氏说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['mærid] [jet] ? "
" Are you married yet ? "
" 是 你 已婚 然而 ? "

“你可娶亲了？ ”

[jaʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 - 说 :

姚广寿说：

[ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] [hæz; həz] [bi:n] [ə'reɪndʒd] .
The engagement has been arranged .
这 订婚 有 到过 安排 .

“已订下亲事，

[hi:; hi][ɪz][nɒt] [jet] ['mærid] .
He is not yet married .
他 是 不是 然而 已婚 .

尚未迎娶。”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

梁氏说：

" [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [dɪ'skʌs] [wɪð] [ju:; jʊ] . "
" I have something to discuss with you . "
" 我 有 某物 到 讨论 和 你 . "

“我跟你商量一件事，

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [ɪz] ['twenti] - [tu:] [j'iəz] [əʊld] [ðɪs] [jiə(r)] .
My daughter is twenty - two years old this year .
我的 女儿 是 二十 - 二 年 老的 这 年 .

我这女儿今年二十二岁，

[ðeə] [ə'baʊt] [jɔ:(r); jə(r)][eɪdʒ] .
They're about your age .
它们是 关于 你的 年龄 .

跟你年岁也相当，

[ɪf] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] ['wɪlɪŋ] ,
If you are willing ,
如果 你 是 愿意的 ,

你要愿意，

[aɪm] ['gɪvɪŋ] [juː; jʊ][maɪ] ['dɔ:tə(r)] .
I'm giving you my daughter .
我是 给予 你 我的 女儿 .

我把女儿给你，

[lets] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] .
Let's arrange a marriage .
我们来吧 安排 一个 婚姻 .

咱们做门亲事，

[aɪ] [wɪl] [traɪ][tuː; tə] [pə'sweɪd] [maɪ]['fæməli] [hed] [ə'gen] .
I will try to persuade my family head again .
我 将要 尝试 到 说服 我的 家庭 头 再次 .

再设法劝我的当家人，

[ju:v] [gɒt] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [wɪð] [juː; jʊ] .
You've got Zhou Bailing with you .
你已经 得到 周 弃保 和 你 .

给你拿住周百灵，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [dɪ'saɪd] [fɔ:(r); fə(r)] [jɔ:'self] .
You should decide for yourself .
你 应该 决定 为了 你自己 .

你自己斟酌吧。”

[jɑʊ] - [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] :
Yao Guangshou thought for a moment :
姚 - 想法 为了 一个 片刻 :

姚广寿一想：

" [ɪf] [aɪ] ['ri:əli] ['mænɪdʒ] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] . . . "
" If I really manage to capture Zhou Bailing . . . "
" 如果 我 真的 管理 到 捕获 周 弃保 . . . "

“要真叫我拿住周百灵，

[tuː; tə] [ə'kʌmplɪ] [ə; eɪ] [greɪt] [tɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ðɪ]['empərə(r)]
To accomplish a great task for the Emperor
到 完成 一个 伟大的 任务 为了 这 皇帝

给皇上办成一件大事，

[ðə; ðɪ] ['wʊdɪn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz]['brəʊkən] .
The Wooden Sheep Formation was broken .
这 木制的 羊 形成 曾是 破碎的 .

破了木羊阵，

[ðæt] [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ə; eɪ][ˌmɒnju'ment(ə)l] [ə'tʃi:vmənt] .
That was also a monumental achievement .
那 曾是 还 一个 宏伟的 成就 .

也是惊天动地的一件功劳。”

[ænd; ənd] [ðen] [aɪ] [sɔ:] [ðæt] [ðɪs] [gɜ:l][wɒz; wəz]['dʒent(ə)l][ænd; ənd] ['bjʊ:tɪf(ə)l] .
And then I saw that this girl was gentle and beautiful .
和 然后 我 锯 那 这 女孩 曾是 温和的 和 美丽的 .

又看这位姑娘温柔美貌，

[aɪ][eɪ 'em][ɔ:lsəʊ] ['veri] ['wɪlɪŋ] .
I am also very willing .
我 是 还 非常 愿意的 .

自己也甚为愿意，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :

就说：

" [əʊld][ˈleɪdi] ,
" **old lady** ,
" 老的 女士 ,

“老太太，

[sɪns] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [keɪs] ,
Since that is the case ,
自从 那 是 这 案件 ,

既然如此，

[pli:z] [əkˈsept] [maɪ][baʊ; bæʊ] .
Please accept my bow .
请 接受 我的 弓 .

请上受我一拜。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [ʃiːˈæŋ] [dʒɪnˈhwa:]
Upon hearing this , Xiang Jinhua
之上 听力 这 , 向 金华

项金花听到这里，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈsi:kɹətli] [dɪˈlaɪtɪd] .
He was secretly delighted .
他 曾是 偷偷 高兴极了 .

心中暗喜，

[hi:; hi] [ˈkwɪkli] [hɪd] .
He quickly hid .
他 迅速地 隐藏 .

连忙躲了出来。

[ðə; ði][əʊld][ˈleɪdi][təʊld][hɜ:(r); hə(r)] [meɪd] [tu:; tə] [ʌnˈtaɪ] [ðə; ði] [rəʊp] .
The old lady told her maid to untie the rope .
这 老的 女士 讲述 她 女佣 到 解开 这 绳索 .

老太太叫婆子把绳扣解开，

[jɑʊ] - [ðen] [baʊd] [ænd; ənd] [ˈgri:tɪd] [hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] - [ɪn] - [lɔ:] .
Yao Guangshou then bowed and greeted his mother - in - law .
姚 - 然后 鞠躬 和 问候 他的 母亲 - 在 - 法律 .

姚广寿这才行礼拜见了岳母。

[dʒʌst] [ðen] , [ˈfʊtsteps] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Just then , footsteps could be heard outside .
只是 然后 , 脚步声 可以 是 听到 外部 .

这时就听外面脚步声响，

[ʃiːˈæŋ] [ˌgwɒsˈdɑ:ŋ][wɒz; wəz] [ˈkʌmɪŋ] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Xiang Guodong was coming in from outside .
向 国栋 曾是 未来 在 从 外部 .

项国栋正打外面进来。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] ,
As soon as he entered the house ,
作为 很快 作为 他 进入 这 房子 ,

他一进屋子，

[ˈsi:ɪŋ] [jɑʊ] - [ˌkəʊˈtau] [tu:; tə][ˈmædəm] [lɪɑ:ŋ] ,
Seeing Yao Guangshou kowtowing to Madam Liang ,
看到 姚 - 叩头 到 女士 梁 ,

见姚广寿正给梁氏磕头，

[maɪ][ˈæŋgə(r)][ɪz] [ˈraɪzɪŋ] .
My anger is rising .
我的 愤怒 是 上升 .

自己气往上冲，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][bɪt] [əˈfreɪd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [waɪf] .
But he was also a bit afraid of his wife .
但 他 曾是 还 一个 少量 害怕的 的 他的 妻子 .
可他又有点惧内，

[hiː; hi] [stʊd] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] .
He stood in the room .
他 站立 在 这 房间 .
便在屋中一站，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :
说:

" [huː] [rɪˈliːst] [hɪm] ? "
" Who released him ? "
" WHO 发布 他 ? "
“什么人将他放出来的？ ”

[lɪɑːŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :
梁氏说:

" [ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk] , "
" If you want to ask , "
" 如果 你 想 到 问 , "
“你要问，

[aɪ][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [huː] [rɪˈliːst] [hɪm] .
I was the one who released him .
我 曾是 这 一 WHO 发布 他 .
是我把他放出来的。

[aɪ] [hɜːd] [hiː; hi][wɒz; wəz][æn; ən][ˈɒfɪsə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːmi] [kæmp] .
I heard he was an officer in the government army camp .
我 听到 他 曾是 一个 官 在 这 政府 军队 营 .
听说他是官军营的差官，

[juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ][ɑː(r); ə(r)][nɒt] [ˈreb(ə)lɪz; rɪˈbelz] .
You and I are not rebels .
你 和 我 是 不是 叛军 .
你我不是反叛，

[ˈaʊə(r)][ˈfæməli] [ˈdʌznt] [ˈɒkjupaɪ][ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [tuː; tə] [bɪˈklʌm] [ˈbændɪts] .
Our family doesn't occupy the mountains to become bandits .
我们的 家庭 不 占据 这 山脉 到 变得 强盗 .
咱们家又不占山落草为寇，

[waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈhelpɪŋ] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ækt] [ˈrekləsli] !
Why are you helping Zhou Bailing act recklessly !
为什么 是 你 帮助 周 弃保 行为 鲁莽地 !
何故帮着周百灵胡为！

[juːv] [meɪd] [æn; ən] [ˈenəmi] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .
You've made an enemy of the government troops .
你已经 制成 一个 敌人 的 这 政府 军队 .
你跟官军要做了对头，

[ɪf] [ðeɪ] [send] [truːps] . . .
If they send troops . . .
如果 他们 发送 军队 . . .
要是发了兵来，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [juː; jʊ][duː; də] [ðen] ?
What should you do then ?
什么 应该 你 做 然后 ?

你又该当如何？

[ɪf] [juː; jʊ][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə] [dʒəʊ] - [wɜːdz] ,
If you listen to Zhou Bailing's words ,
如果 你 听 到 周 - 字 ,

你若听周百灵之言，

[ˈkɪlɪŋ] [æn; ən] [əˈfɪ(ə)l] [ɪz] [ˈtæntəmaʊnt] [tuː; tə] [rɪˈbeljən] .
Killing an official is tantamount to rebellion .
杀戮 一个 官方的 是 等同 到 叛乱 .

杀官情同造反，

[ˈaʊə(r)] [ʃiːˈæŋ] [ˈfæmɪlɪz] [ænˈsestrəl] [greɪvz] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][dʌŋ] [ʌp] !
Our Xiang family's ancestral graves should be dug up !
我们的 向 家庭的 祖先的 坟墓 应该 是 挖 向上 !

咱们项氏门中的祖坟就该刨了！

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [hæz; həz] [kɔːzd] [dʒɪn] [dʒɪŋlɔŋ] [ə; eɪ][hjuːdʒ][ˈʌprɔː(r)][ɪn] - .
Zhou Bailing has caused Jin Jinglong a huge uproar in Jinjiatuo .
周 弃保 有 导致 斤 景龙 一个 巨大的 骚动 在 - .

周百灵在金家坨已闹得金景龙天翻地覆，

[hiː; hi][ˈɔːlməʊst] [ləst] [ˈevriθɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈfæməli] .
He almost lost everything and his family .
他 几乎 丢失的 一切 和 他的 家庭 .

几乎家败身亡。

[hiː; hi] [keɪm] [hɪə(r)] .
He came here .
他 来了 这里 .

他到这里来，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ðə; ði] [ruːt] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)] [ˈtrʌb(ə)lz] .
They are the root of our troubles .
他们 是 这 根 的 我们的 麻烦 .

乃是我们的祸头，

[wen] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfrendz] , [wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [weɪ] [ðeə(r)] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
When making friends , one should weigh their importance .
什么时候 制作 朋友们 , 一 应该 称重 他们的 重要性 .

交友该当量其轻重，

[ðæts] [waɪ] [aɪ][ɪnˈvaɪtɪd] [ðɪs] [əˈfɪ(ə)l] [ˈɪntuː][ðə; ði] [haʊs] .
That's why I invited this official into the house .
那就是 为什么 我 受邀 这 官方的 进入 这 房子 .

故此我才把这位差官请到屋中。

[siː] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ] [jʌŋ] [ˈhɪərəʊ] .
see him as a young hero .
看 他 作为 一个 年轻的 英雄 .

我看他一来是少年的英雄，

[,aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [əˈnʌðə(r)] [əˈfɪ(ə)l] [sent] [baɪ] [lɔːd] [pen] .
It was another official sent by Lord Peng .
它 曾是 其他 官方的 发送 经过 主 彭 .

又是彭大人的差官，

[ʃiː; ji] [ðen] [bɪˈtrəʊðd] [hɜː(r); hə(r)] [ˈdɔːtə(r)] [tuː; tə][hɪm] .
She then betrothed her daughter to him .
她 然后 未婚妻 她 女儿 到 他 .

就把女儿许给了他。

[aɪ] [meɪk] [ðɪs] [dɪ'sɪz(ə)n] .
I'll make this decision .
患病的 制作 这 决定 :

我做这个主，

[rɪ'li:s] [ðə; ði] [tu:] [ˈɒfɪsəz] .
Release the two officers .
发布 这 二 警官 :

把两个差官放回去，

[ðɪs] [kæn; kən] [prɪ'zɜ:v] [ðə; ði] [ʃi:'æŋ] [ˈfæməli] [æn'sestrəl] [tu:mz] .
This can preserve the Xiang family ancestral tombs .
这 能 保存 这 向 家庭 祖先的 陵墓 :

可以保住项氏祖坟，

[aɪ] [ˈɔ:ləsəʊ] [seɪv] [ˈaʊə(r)] [sʌn] .
I'll also save our son .
患病的 还 节省 我们的 儿子 :

也把你我的儿子救回来。

[gəʊ][ænd; ənd] [dɪ'stɜ:b] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
Go and disturb Zhou Bailing .
去 和 打扰 周 弃保 :

你且去把周百灵扰住，

[dəʊnt] [let] [hɪm] [li:v] .
Don't let him leave .
不 让 他 离开 :

别叫他走了。

[wen] [ðeɪ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] ,
When they returned to the mansion ,
什么时候 他们 返回 到 这 大厦 ,

等他们回到公馆，

[tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [dɪ'spætʃt] [tu:; tə][ˈkæptʃə(r)][hɪm] .
Troops were dispatched to capture him .
军队 是 已派出 到 捕获 他 :

调兵前来拿他，

[ðæts] [ˈkɪlɪŋ] [tu:] [bɜːdz] [wɪð] [wʌn] [stəʊn] !
That's killing two birds with one stone !
那就是 杀 二 鸟类 和 一 石头 !

这倒是一举两得! ”

[ʃi:'æŋ] [ˌgwɒdˈdɑ:ŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :

项国栋说：

" [ɪn] [ðɪs] [wei] ,
" **In this way ,**
" 在 这 方式 ,

“这样一来，

[eɪ 'em][aɪ][nɒt] [ˈbi:ɪŋ] [ʌn'trʌstwɜ:ði] [ɪn] [ˈmeɪkɪŋ] [ˈfrendz] ?
Am I not being untrustworthy in making friends ?
是 我 不是 存在 不可信赖的 在 制作 朋友们 ?

我岂不是交友无信? ”

[liɑ:ŋ] [sed] :
Liang said :
梁 说 :

梁氏说：

[biː; bi] ['feɪθf(ə)l] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['frendʃɪps] .
Be faithful in your friendships .
是 忠实 在 你的 友谊 :

“你要交友有信，

[ðə; ði] [həʊl] ['fæməli] [wʊd] [luːz] [ðeə(r)][laɪvz; lɪvz] !
The whole family would lose their lives !
这 所有的 家庭 会 失去 他们的 生活 !

一家人的命也就没有了！ ”

[ʃiː'æŋ] [ˌgwɒʊ'dɑːŋ][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [brɪ'fɔː(r)] [hiː; hi] [sed] :
Xiang Guodong was stunned for a long time before he said :
向 国栋 曾是 目瞪口呆 为了 一个 长的 时间 前 他 说 :

项国栋愣了半天才说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ʌn'taɪ] [ðə; ði][wʌn] [huz] [taɪd] [ʌp] [aʊt'saɪd] [tuː] .
Untie the one who's tied up outside too .
解开 这 一 谁是 系 向上 外部 也 .

把外面捆着的那位也放开，

" [juː; jʊ] [tuː] [kæn; kən][gəʊ] [tə'geðə(r)] . "
" You two can go together . "
" 你 二 能 去 一起 . "

你们二位一同走就是了。”

[wʌns] [aʊt'saɪd] ,
Once outside ,
一次 外部 ,

来到外面，

[ʌn'taɪ] [weɪ][ˌgwɒʊ'dɑːn] .
Untie Wei Guoan .
解开 魏 冠安 .

把魏国安解开，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [ɑːskt] [weɪ][ˌgwɒʊ'dɑːn][tuː; tə][ækt][æz; əz][ə; eɪ] ['mætʃmeɪkə(r)] .
They also asked Wei Guoan to act as a matchmaker .
他们 还 问 魏 冠安 到 行为 作为 一个 媒人 .

又叫魏国安做一个媒人。

[ʃiː'æŋ] [ˌgwɒʊ'dɑːŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :

项国栋说：

" [juː; jʊ] [tuː] [gəʊ] [bæk] [tə'deɪ] . "
" You two go back today . "
" 你 二 去 后退 今天 . "

“你二位今天回去，

[kʌm] [tə'mɒrəʊ] [naɪt] .
Come tomorrow night .
来 明天 夜晚 .

明天晚上来，

[aɪ] [wɪl] ['defɪnətli] [faɪnd][ə; eɪ] [weɪ] [tuː; tə] [prɪ'vent] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [frɒm; frəm] ['liːvɪŋ] .
I will definitely find a way to prevent Zhou Bailing from leaving .
我 将要 确实 寻找 一个 方式 到 防止 周 弃保 从 离开 .

我必然设法不叫周百灵走了。”

[jɑʊ] - [ænd; ɐnd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] .
Yao Guangshou and his companion took their leave .
姚 和 他的 伴侣 采取 他们的 离开 .

姚广寿二人告辞，

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈli:vɪŋ] [ðə; ði] [ʃiːʌŋ] [ˈrezɪdəns] ,
After leaving the Xiang residence ,
后 离开 这 向 住宅 ,

出了项宅，

[tu:; tə] [pəˈfɔ:m] [ðə; ði][ɑ:t][ɒv; əv][lənd] [flaɪt] ,
To perform the art of land flight ,
到 履行 这 艺术 的 土地 航班 ,

施展陆地飞腾之术，

[wi:; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [wen] [,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ˈfʊli] [laɪt] .
We arrived at the mansion when it was fully light .
我们 到达的 在 这 大厦 什么时候 它 曾是 完全 光 .

天色大亮时来到了公馆。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [mɑ:ɪ] [juːˈlɒŋ] ,
Upon seeing Ma Yulong ,
之上 看到 马 玉龙 ,

一见马玉龙，

[hi:; hi] [ðen] [riˈkaunt] [ðə; ði] [rˈvents] [æt; ət] - [ɪn] [ˈdi:teɪl] .
He then recounted the events at Xiangjialing in detail .
他 然后 叙述 这 活动 在 - 在 细节 .

便把项家岭之事细说一遍。

[mɑ:ɪ] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然是，

" [let] [ʃiːʌŋ] [wenlɒŋ] [gəʊ] . "
" Let Xiang Wenlong go . "
" 让 向 文龙 去 . "

把项文龙放开吧。”

[jɑʊ] - [sed] :
Yao Guangshou said :
姚 和 说 :

姚广寿说：

" [doʊnt] [let] [hɪm][gəʊ] [jet] , "
" Don't let him go yet , "
" 不 让 他 去 然而 , "

“先别放他，

[ɔ:ˈðəʊ] [aɪ][,eɪ ˈem] [ɪnˈgeɪdʒd]
Although I am engaged
虽然 我 是 已订婚的

我虽然订下亲事，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ɔ:ˈləʊ] [nɒt] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [nəʊ] [ʃiːʌŋ] - [θɔ:ts] .
They are also not allowed to know Xiang Guodong's thoughts .
他们 是 还 不是 允许 到 知道 向 - 想法 .

也不准知道项国栋的心思，

[waɪt] [ʌn'tɪl] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ɪz] [brɔ:t] [hɪə(r)] .
Wait until Zhou Bailing is brought here .
等待 直到 周 弃保 是 带来 这里 .

等把周百灵拿来，

[ɪts] ['nevə(r)] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [rɪ'li:s] [aɪ 'ti:] .
It's never too late to release it .
它是 绝不 也 晚的 到 发布 它 .

再放也不为晚，

[aɪ][eɪ 'em][nɒt] [kən'sɜ:nd] [wɪð] ['set(ə)lɪŋ] [daʊn] .
I am not concerned with settling down .
我 是 不是 担心的 和 安顿 向下 .

我也不为落保。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [i:tʃ] ['hɪərəʊ] ['kæɪɪd] [ə; eɪ] ['wepən] . "
" Each hero carried a weapon . "
" 每个 英雄 携带 一个 武器 . "

“众家英雄各带兵刃，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə] [ʃwæŋlɒŋ] ['maʊntən] [tu:; tə]['kæptʃə(r)] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
They rushed straight to Shuanglong Mountain to capture Zhou Bailing .
他们 匆忙 直的 到 双龙 山 到 捕获 周 弃保 .

径奔双龙山去拿周百灵。”

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈepɪsəʊd] - : [ðə; ði] ['mæɪɪdʒ] [ski:m] ['kæptʃəz] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] ; [ɔ:l] ['gæðə(r)][æt; ət] [ʃwæŋlɒŋ]
Episode 328 : The Marriage Scheme Captures Zhou Bailing ; All Gather at Shuanglong
插曲 - : 这 婚姻 方案 捕捉 周 弃保 ; 全部 收集 在 双龙

['maʊntən] [ɪn]['ɔ:də(r)] .
Mountain in Order .
山 在 命令 .

第 3 2 8 回 订婚姻计捉周百灵 分次序齐集双龙山

[wen] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [hɜ:d] [jɑʊ] - ['men](ə)n] [ðə; ði] [ɪn'geɪdʒmənt] ,
When Ma Yulong heard Yao Guangshou mention the engagement ,
什么时候 马 玉龙 听到 姚 - 提到 这 订婚 ,

话说马玉龙听姚广寿一说订亲之事，

[ɪ'mɪ:diətli] ['gæðə(r)][ðə; ði]['hɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] , [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [seɪ] :
Immediately gather the heroes , young and old , together and say :
立即地 收集 这 英雄 , 年轻的 和 老的 , 一起 和 说 :

即刻把老少英雄约到近前说：

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ɪz] ['kʌrəntli] [æt; ət] - , [ʃwæŋlɒŋ] ['maʊntən] .
Zhou Bailing is currently at Xiangjialing , Shuanglong Mountain .
周 弃保 是 现在 在 - , 双龙 山 .

“现在周百灵在双龙山项家岭，

[ʃiː'æŋ] [ˌgwoʊ'dɑːŋ] [ˈtrɪpt] [hɪm] [ʌp] .
Xiang Guodong tripped him up .
向 国栋 绊倒了 他 向上 .

有项国栋将他绊住，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第205/212页

[pli:z] [lend] [em 'i:] [ə; ei] [hænd] .
Please lend me a hand .
请 借 我 一个 手 .

诸位助我一膀之力，

[gəʊ] [ænd; ənd] [get] [hɪm] .
Go and get him .
去 和 得到 他 .

前去拿他，

" ['fɔ:ti] ['pi:p(ə)l] [wɪl] [sə'faɪs] . "
" Forty people will suffice . "
" 四十 人们 将要 足够了 . "

咱们去四十位就得了。”

[ðə; ði] ['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] ['fɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] [ænd; ənd] [ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz]
The Golden - Eyed Eagle Father and Son and the Three Wu Brothers
这 金的 - 眼睛 鹰 父亲 和 儿子 和 这 三 吴 兄弟

金眼雕父亲和伍氏三雄，

[wɪð] [ʃi:'æŋ] [wenlɔŋ] ,
With Xiang Wenlong ,
和 向 文龙 ,

带着项文龙、

[jəʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,

姚广寿、

[weɪ] [gwɒʊ'ɑ:n] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[zen] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

['tʃɪ'ræn][wen'hwa:] [wɒz; wəz] [ɪn] [ðə; ði] [fɜ:st] [ti:m] .
Qian Wenhua was in the first team .
钱 文化 曾是 在 这 第一的 团队 .

钱文华为头一队。

[ðə; ði] ['fɑ:ðə(r)] [ænd; ənd] [sʌn] , [ɛl'aɪ'ju:] [jʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪsə(r)] .
The father and son , Liu Yun , the Wind Chaser .
这 父亲 和 儿子 , 刘 云 , 这 风 追逐者 .

追风侠万里老刘云父子，

[wɪð] [dʒəʊ] [wenʃɛŋ] ,
With Zhao Wensheng ,
和 赵 文生 ,

带着赵文升、

[dʊ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] ,
Duan Wenlong ,
段 文龙 ,

段文龙、

[ɛl,ɑɪ'ju:] [deɪɔŋ] ,
Liu Deyong ,
刘 德永 ,

刘得勇、

[ɛl,ɑɪ'ju:] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[fɛŋ] [ju:ɑ:nzi] ,
Feng Yuanzhi ,
冯 远志 ,

冯元志、

[dʒɑʊ] [ju:ji] ,
Zhao Youyi ,
赵 友谊 ,

赵友义、

[kɔŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒɑʊ] [jɔŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] ['sekənd] [ti:m] .
Zhao Yong is in the second team .
赵 永 是 在 这 第二 团队 .

赵勇为第二队。

[ləʊn] ['reɪndʒə(r)] ['tʊənəmənt] [dʒʌdʒ] [di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃɔŋ] , [ə'lon] [wɪð] [dʒi] - ,
Lone Ranger Tournament Judge Deng Feixiong , along with Ji Fengchun ,
孤独 游骑兵 比赛 法官 邓 飞雄 , 沿着 和 季 - ,

千里独行侠赛判官邓飞雄带着纪逢春、

[wu:] [ɡɑ:ksɪŋ] ,
Wu Guoxing ,
吴 国兴 ,

武国兴、

[saɪ] - [dʒɛŋ] - ,
Sai Lingguan Zheng Huaxiong ,
赛 - 郑 - ,

赛灵官郑华雄、

[ˈaɪən] - [ɑ:md] [eɪp] [eɪtʃju:] [ju:ɑ:nbaʊ]
Iron - armed Ape Hu Yuanbao
铁 - 武装 猿 胡 元宝

铁臂猿胡元豹、

[dʒi] [ʃu:di] , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [hænd][ˈdʒen(ə)rəl]
Ji Youde , the Divine Hand General
季 有德 , 这 神圣的 手 一般的

神手大将纪有德、

[ɛl,ɑɪ'ju:] [ˈdɛ,tɑɪ] , [ðə; ði] [ˈmʌlti] - [ɑ:md] [mæn]
Liu Detai , the multi - armed man
刘 详情 , 这 多 - 武装 男人

多臂膀刘德太、

[su:] [jɔŋlu:]
Su Yonglu
苏 永禄

苏永禄、

[su:] [ʃaʊʃɑ:n]
Su Xiaoshan
苏 萧山

苏小山、

[li:][pi:,i:'aɪ][ɪz][ɪn][ðə; ði] [θɜ:d] [ti:m] .
Li Pei is in the third team .
李 裴 是 在 这 第三 团队 ；

李佩为第三队。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd] [jɪn] - [ɑ:(r); ə(r)][bəuθ][su:'pɪəriə(r)][tu:; tə][ku:i:] .
Ma Yulong and Yin Touhao are both superior to Kui .
马 玉龙 和 阴 皓 - 是 两个都 优越的 到 奎 ；

马玉龙同银头皓首胜奎，

[wɪð] [li:] [fju:ʃæŋ] ,
With Li Fuchang ,
和 李 富昌 ，

带着李福长、

[li:] [fauiu:]
Li Fuyou
李 福友

李福有、

[sʌn] - ,
Sun Baoyuan ,
太阳 - ，

孙宝元、

[jaʊ] [mɛŋ]
Yao Meng
姚 孟

姚猛、

[ˈlɪt(ə)l] [teɪbaʊ] [ˈtʃɪ'æŋ] [ju]
Little Taibao Qian Yu
小的 太保 钱 于

小太保钱玉、

[ðə; ði][tʃaɪld][ˈprɒdədʒi][wɪnz] [ə'genst] [gwɑ:n][baʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 ；

小神童胜官保、

[ˈgerɪt] [fju:tʃən] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [eɪp]
Dou Fuchun , the little white ape
斗 富春 ， 这 小的 白色的 猿

小白猿窦福春、

[ʃaʊ] [ju:'hu:] [li:] [fæŋ] [ɪz][ɪn][ðə; ði] [fɔ:θ] [ti:m] .
Xiao Yuhu Li Fang is in the fourth team .
肖 玉湖 李 方 是 在 这 第四 团队 ；

小玉虎李芳为第四队。

[ʃaʊ] - [oʊʃɑ:n] [di:] ,
Xiao Fangshuo Ouyang De ,
肖 - 欧阳 德 ，

小方朔欧阳德，

[tə'geðə(r)] [wɪð] [dʒəʊ] [ju:ʃən] ,
Together with Zhou Yuxiang ,
一起和周宇翔 ,

同周玉祥、

[tʃen] [ʃən] ,
Chen Shan ,
陈山 ,

陈山、

[dʒɪŋ] [wa:ntʃən] ,
Jing Wanchun ,
景万春 ,

景万春、

[blu:] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] [stəʊn] [kɑ:st]
Blue - eyed Golden Cicada Stone Cast
蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷

碧眼金蝉石铸、

['ædmərəl][dʒi:ɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] ,
Admiral Gao Tonghai ,
上将 高 同海 ,

提督高通海、

['dʒen(ə)rəl][tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [prə'tektɪŋ] [ðə; ðɪ][ʼædʌlts][æt; ət][ðə; ðɪ]['mænʃ(ə)n] .
General Xu Sheng was protecting the adults at the mansion .
一般的 徐 盛 曾是 保护 这 成年人 在 这 大厦 .

总镇徐胜在公馆保护大人。

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n] ['kærid] [ə; eɪ]['pɜ:sən(ə)l] ['wepən] .
Each person carried a personal weapon .
每个 人 携带 一个 个人的 武器 .

众人各带随身兵器，

[ðə; ðɪ][fɜ:st] [ti:m] [kən'sistɪd] [ɒv; əv][ten] [pi:p(ə)l] , [ɪn'klu:dɪŋ] [əʊld]['i:g(ə)l] .
The first team consisted of ten people , including Old Eagle .
这 第一的 团队 由.....组成 的 十 人们 , 包括 老的 鹰 .

头一队老雕等十人，

[tel] [ʃi:'æŋ] [wenlɒŋ] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ðɪ] [wei] .
Tell Xiang Wenlong to lead the way .
告诉 向 文龙 到 带领 这 方式 .

叫项文龙带路，

['ɑ:ftə(r)] ['fɪnɪʃɪŋ] ['dɪnə(r)][æt; ət][ðə; ðɪ]['mænʃ(ə)n] , [aɪ][gɒt] [ʌp] .
After finishing dinner at the mansion , I got up .
后 精加工 晚餐 在 这 大厦 , 我 得到 向上 .

在公馆吃完了晚饭就起身。

[fɔ:(r); fə(r)] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [maɪlz] ,
For dozens of miles ,
为了 几十个 的 英里 ,

几十里地，

[ɪn][ðə; ðɪ] [blɪŋk] [ɒv; əv][æŋ; ən] [aɪ] , [wi:; wi] [ə'raɪvd] [æt; ət] [ʃwæŋlɒŋ] ['maʊntən] .
In the blink of an eye , we arrived at Shuanglong Mountain .
在 这 眨 的 一个 眼睛 , 我们 到达的 在 双龙 山 .

展眼就到了双龙山。

[ðə; ðɪ]['gəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)l] [sed] :
The golden - eyed eagle said :
这 金的 - 眼睛 鹰 说 :

金眼雕说：

" [nɒt] ['bɪzi] ,
" **not busy** ,
" 不是 忙碌的 ,

“不忙，

[ˈevriwʌn] [əˈraɪvd] .
Everyone arrived .
每个人 到达的 .

众人到齐，

[ðen] [teɪk] [hɪm] .
Then take him .
然后 拿 他 .

再动手拿他。”

[fɜːst] , [ʃiːˈæŋ] [wɛnlɒŋ] [wɒz; wəz] [sent] [həʊm] [tuː; tə] [skaʊt] .
First , Xiang Wenlong was sent home to scout .
第一的 , 向 文龙 曾是 发送 家 到 侦察 .

先叫项文龙自回家哨探，

[wiː; wi] [ðen] [wɔːkt] [ˈsləʊli] .
We then walked slowly .
我们 然后 步行 缓慢地 .

我等随后慢慢走着。

[ʃiːˈæŋ] [wɛnlɒŋ] [ðen] [əˈraɪvd] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əʊn] [dɔː(r)] .
Xiang Wenlong then arrived at his own door .
向 文龙 然后 到达的 在 他的 自己的 门 .

项文龙这才来到自家门首，

[hiː; hi] [ˈtwɪstɪd] [hɪz; ɪz] [wei] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He twisted his way up to the roof to take a look .
他 扭曲 他的 方式 向上 到 这 屋顶 到 拿 一个 看 .

拧身上房去一瞧，

[ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ruːm] [laɪts] [wɜː(r); wə(r)] [ˈflæʃɪŋ] .
The living room lights were flashing .
这 活的 房间 灯 是 闪烁 .

客厅灯光闪闪，

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ænd; ænd][hiːliːən][ˈbɑʊˈdʒiː][sæt] [ˈfeɪsɪŋ] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] , [ˈdrɪŋkɪŋ] [tiː] .
Zhou Bailing and Helian Baoji sat facing each other , drinking tea .
周 弃保 和 赫连 宝鸡 卫星 面向 每个 其他 , 喝 茶 .

周百灵同赫连宝吉正对坐吃茶，

[aɪˈtiː] [lʊks] [laɪk] [ðeɪ] [dʒʌst] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdɪnə(r)] .
It looks like they just finished dinner .
它 看起来 喜欢 他们 只是 完成的 晚餐 .

大概是刚吃完了晚饭的样子。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[ˈjestədeɪ] , [ʃiːˈæŋ] [ˌɡwoʊˈdɑːŋ] [brɔːt] [jɑʊ] ,
Yesterday , Xiang Guodong brought Yao ,
昨天 , 向 国栋 带来 姚 ,

昨天项国栋把姚、

[wei] [ænd; ænd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][mæn][wɜː(r); wə(r)] [rɪˈliːst] .
Wei and the other man were released .
魏 和 这 其他 男人 是 发布 .

魏两人放走，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] .
He turned around and went to the front .
他 转向 大约 和 去 到 这 正面 .
他转身来到前面，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] :
He said to Zhou Bailing :
他 说 到 周 奔保 :
他对周百灵说：

[ðə; ði] [tu:] [men] [wi:; wi] ['kæptʃəd] [ɪ'skeɪpt] .
The two men we captured escaped .
这 二 男人 我们 捕获 逃脱 .
“拿住的那两个人逃走了，

[ˈsʌmwʌn] [ˈprɒbəbli] [ˈreskjʊ:d] [hɪm] .
Someone probably rescued him .
某人 大概 获救 他 .
大概有人救他，

[ðeɪ] [feɪld] [tu:; tə] [kɪl] [hɪm] .
They failed to kill him .
他们 失败的 到 杀 他 .
未能杀了。”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 奔保 说 :
周百灵说：

" [wʌnz] [ðəʊz] [tu:] ['pi:p(ə)l] [left] ,
" **Once those two people left ,**
" 一次 那些 二 人们 左边 ;
“这两个人一走，

[aɪ][fiə(r)] [θɪŋz] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə][gəʊ] [ˈterəbli] [rŋ] .
I fear things are about to go terribly wrong .
我 害怕 事物 是 关于 到 去 可怕 错误的 .
只怕大事要坏。”

[ʃi:'æŋ] [ˌgwɒs'dɑ:ŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :
项国栋说：

" [ɪts] [ɔ:l'raɪt] . "
" **It's alright .** "
" 它是 好吧 . "
“不要紧，

[ɔ:l'dəʊ] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [left]
Although the two of them left
虽然 这 二 的 他们 左边
他二人虽然走了，

[ˈnəʊɪŋ] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)] [ˈtæləntɪd] ['pi:p(ə)l] [hɪə(r)] ,
Knowing there are talented people here ,
会心 那里 是 才华横溢 人们 这里 ;
知道这里有能人，

[ðeɪ] [maɪt] [nɒt][deə(r)][tu:; tə] [kʌm] [ə'gen] .
They might not dare to come again .
他们 可能 不是 敢 到 来 再次 .
也未必还敢再来。

[maɪ][diə(r)] ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][kæn; kən] [rest] [ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd] .

My dear brother , you can rest assured .
我的 亲爱的 兄弟 , 你 能 休息 保证 .

贤弟只管放心，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [keɪv] [br'haɪnd][,em 'iː] .

There is a cave behind me .
那里 是 一个 洞穴 在后面 我 .

我这后面有一个山洞，

[ˈnəʊbədi] [nəʊz] .

Nobody knows .
无人 知道 .

没人知道，

[ˈsʌmwʌn] [ɪz] ['kʌmɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [ə'weɪ] .

Someone is coming to take you away .
某人 是 未来 到 拿 你 离开 .

就是有人来拿你，

[juː; jʊ][kæn; kən] [haɪd] [ɪn][ə; eɪ] [keɪv] .

You can hide in a cave .
你 能 隐藏 在 一个 洞穴 .

可以藏到山洞去，

[lɪv; laɪv][ðeə(r)][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [jɪə(r)][ɔː(r)] [tuː] ,

Live there for a year or two ,
居住 那里 为了 一个 年 或者 二 ,

住个一年半载，

[lets] [muːv] [ɒn][frəm; frəm] [ðɪs] .

Let's move on from this .
我们来吧 移动 在 从 这 .

把这段事过去，

[ðæts] [aɪ 'tiː] [ðen] .

That's it then .
那就是 它 然后 .

也就算完了。”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [liːv] .

Zhou Bailing was determined to leave .
周 弃保 曾是 决定 到 离开 .

周百灵满心想走，

[ðeəz; ðəz][ˈnəʊweə(r)][tuː; tə][gəʊ] .

There's nowhere to go .
有 无处 到 去 .

又没地方去，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə][duː; də][aɪ 'tiː][maɪ'self]

Unable to do it myself
无法 到 做 它 我

自己无法，

[hiː; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tuː; tə][nɒd] [ɪn] [ə'ɡri:mənt] .

He had no choice but to nod in agreement .
他 有 不 选择 但 到 点头 在 协议 .

只得点头答应，

[lets] [meɪk] [duː; də][fɔː(r); fə(r)] [naʊ] .

Let's make do for now .
我们来吧 制作 做 为了 现在 .

暂且将就，

[bʌt; bət][aɪ][wɒz; wəz] ['ɔ:lweɪz] [fɪld] [wɪð] [æŋ'zaɪəti][ænd; ənd][fiə(r)] .
But I was always filled with anxiety and fear .
但 我 曾是 总是 已填 和 焦虑 和 害怕 .
但心中总是担惊害怕。

[ˈɑ:ftə(r)] ['dɪnə(r)] ,
After dinner ,
后 晚餐 ,
晚上吃完了饭，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['tɔ:kɪŋ] [wɪð] [hi:li:ən][ˈbəʊ'dʒi:] .
He was sitting and talking with Helian Baoji .
他 曾是 坐着 和 说 和 赫连 宝鸡 .
他正同赫连宝吉对坐谈心，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[ˈbrʌðə(r)] [hi:li:ən] ,
Brother Helian ,
兄弟 赫连 ,

“赫连兄，

[lʊk] [æt; ət][maɪ] [ˈbrʌðə(r)] , [hi:z] [ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [mes] [hi:; hi] [kænt] [ˈi:v(ə)n][gəʊ] [həʊm] .
Look at my brother , he's in such a mess he can't even go home .
看 在 我的 兄弟 , 他是 在 这样的 一个 混乱 他 不能 甚至 去 家 .
你看小弟此时闹的有家难奔，

[wen] [ə; eɪ] [ˈkʌntri] [ɪz][ɪn] [ˈtrʌb(ə)] ,
When a country is in trouble ,
什么时候 一个 国家 是 在 麻烦 ,
有国难投，

[ðeɪ] [wɜ:rnt] [ˈi:v(ə)n] [kən'sɪdəd] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] .
They weren't even considered government troops .
他们 不是 甚至 经过考虑的 政府 军队 .
也算不了官军的人，

[hi:; hi] [kænt] [ˈri:əli] [bi:; bi] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ][ˈsu:pəstɑ:(r); 'sju:pəstɑ:(r)] .
He can't really be considered a superstar .
他 不能 真的 是 经过考虑的 一个 超级巨星 .
也算不了天王的人。

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [hu:] [ˈkælkjuleɪt] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] ,
The person who calculates the Heavenly King ,
这 人 WHO 计算 这 天上 国王 ,
算天王的人，

[nəʊ][wʌn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [wɪl] [ə'vendʒ] [em 'i:] .
No one among the Heavenly Kings will avenge me .
不 一 之中 这 天上 国王 将要 报仇 我 .
天王中无人替我报仇，

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][em 'i:] [ˈevriweə(r)] [ə'geɪn] .
The government troops are searching for me everywhere again .
这 政府 军队 是 搜索 为了 我 到处 再次 .
官军又到处拿我。”

[hi:li:ən][ˈbəʊ'dʒi:] [sed] :
Helian Baoji said :
赫连 宝鸡 说 :

赫连宝吉说：

" ['brʌðə(r)] ,
" **Brother** ,
" 兄弟 ,

" 贤弟，

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [rɒŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [stɑ:t] .
You were wrong from the start .
你 是 错误的 从 这 开始 .

你当初就错了。

[hi:; hi][wɒz; wəz] [rɪ'si:vɪŋ] [ðə; ði] [praɪm] ['mɪnɪstərz] ['sæləri][frɒm; frəm][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] ,
He was receiving the prime minister's salary from the White King ,
他 曾是 接收 这 主要的 部长 薪水 从 这 白色的 国王 ,

既是吃着白天王的丞相俸禄，

[set] [ʌp][ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm] .
Set up the Wooden Sheep Formation for him .
放 向上 这 木制的 羊 形成 为了 他 .

给他摆下木羊阵，

[ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][lɪv; laɪv][ɪn][ðə; ði] ['hi:lən] ['maʊntənz] .
They should live in the Helan Mountains .
他们 应该 居住 在 这 赫兰 山脉 .

就该在贺兰山住着。

[jɔ:(r); jə(r)] [ə'tempt] [æt; ət][beɪ'gʝʊə] ['maʊntən] [feɪld] .
Your attempt at Bagua Mountain failed .
你的 试图 在 八卦 山 失败的 .

你八卦山事败，

[wi:; wi][ʃʊd; ʃəd][gəʊ][ænd; ənd] [rʌŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
We should go and run to the White King .
我们 应该 去 和 跑步 到 这 白色的 国王 .

应去奔白天王，

[waɪ] ['bɒðə(r)] ['gəʊɪŋ][tu:; tə] - ?
Why bother going to Jinjiatuo ?
为什么 打扰 去 到 - ?

又何必到金家坨，

[tel] [kɪm] [gʝɔ:ŋ] - [rɪ'ɒŋ] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] ?
Tell Kim Gyeong - ryong to fight the government troops ?
告诉 金 京 - 龙 到 斗争 这 政府 军队 ?

叫金景龙跟官军开仗？

[ðæts] [wʌŋ][ɒv; əv][jɔ:(r); jə(r)] [mɪ'steɪks] .
That's one of your mistakes .
那就是 一 的 你的 错误 .

这就是你一个错处。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看来，

[wi:; wi] ['kænɒt] [dɪ'faɪ][ðə; ði] [wɪl] [ɒv; əv] ['hev(ə)n] .
We cannot defy the will of Heaven .
我们 不能 违抗 这 将要 的 天堂 .

你我不可逆天行事。”

[ðə; ði] [tu:] [men][wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
The two men were talking inside the house .
这 二 男人 是 说 里面 这 房子 .

这两人正在屋中谈话，

[ʃi:'æŋ] [wɛnlɔŋ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [hɜ:d] [ˈevriθɪŋ] [ˈklɪəli] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈru:ftɒp] .
Xiang Wenlong had already heard everything clearly from the rooftop .
向 文龙 有 已经 听到 一切 清楚地 从 这 屋顶 :

项文龙早在房上听得明白，

[hi:; hi] [ðen] [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] .
He then turned around and went to the back .
他 然后 转向 大约 和 去 到 这 后退 :

便转身来到后面。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] ,
at this time ,
在 这 时间 ,

此时，

[lɪɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [ˈtelɪŋ] [ʃi:'æŋ] [ˌgwɒs'dɑ:ŋ] [ðæt] [jəʊ] - [hæd; həd] [bi:n] [rɪ'li:st] [ˈjestədeɪ] .
Liang was telling Xiang Guodong that Yao Guangshou had been released yesterday .
梁 曾是 讲述 向 国栋 那 姚 - 有 到过 发布 昨天 :

梁氏正同项国栋提说昨天放走了姚广寿，

[ˈsʌmwʌn] [wɪl] [ˈdefɪnətli] [kʌm] [tə'deɪ] .
Someone will definitely come today .
某人 将要 确实 来 今天 :

今天必有人来。

[ʃi:'æŋ] [wɛnlɔŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [haʊs] .
Xiang Wenlong entered the house .
向 文龙 进入 这 房子 :

项文龙进到屋中，

[bəʊ; bəʊ][tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][ˈpeərənts] .
Bow to your parents .
弓 到 你的 父母 :

给父母行礼。

[ʃi:'æŋ] - , [hu:] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [nɪə'baɪ] , [sed] :
Xiang Wenbiao , who was standing nearby , said :
向 - , WHO 曾是 常设 附近 , 说 :

旁边项文彪说：

" [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] [ɪz] [bæk] . "
" My brother is back . "
" 我的 兄弟 是 后退 " :

“兄长回来了，

[weə(r)] [hæv; həv][ju:; jʊ] [bi:n] [ðɪ:z] [pɑ:st] [tu:] [deɪz] ?
Where have you been these past two days ?
在哪里 有 你 到过 这些 过去的 二 天 ?

这两天你上哪里去了？

[aɪ][dʒʌst][gɒt] [bæk] [tə'deɪ] .
I just got back today .
我 只是 得到 后退 今天 :

今天才回来。”

[ʃi:'æŋ] [wɛnlɔŋ] [sed] :
Xiang Wenlong said :
向 文龙 说 :

项文龙说：

" [aɪ][wɒz; wəz] [ˈkæptəd] [æt; ət][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] . "
" I was captured at the mansion . "
" 我 曾是 捕获 在 这 大厦 " :

“我在公馆被获遭擒，

[ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [kɪl] [em 'i:] .
They did not kill me .
他们 做过 不是 杀 我 :

并未杀害于我。

[jəʊ] - [went] [bæk] [ænd; ənd] [brɔ:t] [ʌp] [ðə; ði] ['mætə(r)] [ɒv; əv] ['mærɪdʒ] .
Yao Guangshou went back and brought up the matter of marriage .
姚 - 去 后退 和 带来 向上 这 事情 的 婚姻 :

姚广寿回去提说结亲之事，

[ðen] [ðeɪ] [let] [em 'i:] [gəʊ] .
Then they let me go .
然后 他们 让 我 去 :

便把我放开。

[tə'deɪ] , [ɔ:l] [ðə; ði] ['hɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] , [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] [hæv; həv] [kʌm] .
Today , all the heroes , young and old , from the mansion have come .
今天 , 全部 这 英雄 , 年轻的 和 老的 , 从 这 大厦 有 来 :

今天公馆众老少英雄都来了，

[ʼəʊə(r)] [fɜ:st] [gru:p] [hæd; həd] [ten] ['pi:p(ə)l] .
Our first group had ten people .
我们的 第一的 团体 有 十 人们 :

我们头一队来了十个人，

[ðeɪ] [splɪt] ['ɪntu:] [fɔ:(r)] [gru:ps] [tu:; tə] ['kæptʃə(r)] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
They split into four groups to capture Zhou Bailing .
他们 分裂 进入 四 团体 到 捕获 周 弃保 :

共分四路来拿周百灵，

" [dʌz] ['fɑ:ðə(r)] [hæv; həv] ['eni] [ə'pɪnjənz] ? "
" Does Father have any opinions ? "
" 做 父亲 有 任何 意见 ? "

爹爹有什么主见没有？ "

[ʃi:'æŋ] [gwɒd'ɑ:ŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :

项国栋说：

" [ɪts] [gʊd] [ðæt] [ju:v] [kʌm] . "
" It's good that you've come . "
" 它是 好的 那 你已经 来 : "

“你来了好，

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ðə; ði] [men] [ju:; jʊ] [brɔ:t] [wɪð] [ju:; jʊ] ?
Where are the men you brought with you ?
在哪里 是 这 男人 你 带来 和 你 ?

你带的那几个人在哪里？ "

[ʃi:'æŋ] [wenlɒŋ] [sed] :
Xiang Wenlong said :
向 文龙 说 :

项文龙说：

" [wi:l; wil] [bi:; bi] [ðeə(r)] [su:n] . "
" We'll be there soon . "
" 出色地 是 那里 很快 : "

“随后就到，

[ðeɪ] [sent] [em 'i:] [hɪə(r)] [tu:; tə] [skaʊt] [ə'hed] .
They sent me here to scout ahead .
他们 发送 我 这里 到 侦察 前方 :

叫我来头前探听的。”

[ʃi:'æŋ] [ˌɡwoʊ'dɑːŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :

项国栋说:

" [gəʊ][ænd; ənd] [tel] ['evriwʌn] [raɪt] [ə'wei] . "
" **Go and tell everyone right away** . "
" 去 和 告诉 每个人 正确的 离开 . "

“你赶紧去告诉众人，

[daʊnt][biː; bi] ['rekləs] .
Don't be reckless .
不 是 鲁莽 .

千万别莽撞，

[let] [ˌem 'iː][prɪ'peə(r)][sʌm; səm] [waɪn] ,
Let me prepare some wine ,
让 我 准备 一些 葡萄酒 ,

等我预备点酒，

[get] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [drʌŋk] .
Get Zhou Bailing drunk .
得到 周 奔保 醉 .

把周百灵灌醉，

[ðen] [teɪk] [hɪm] .
Then take him .
然后 拿 他 .

再动手拿他。

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ] [mɪ'rækjələs] ['medsn; 'medɪsn][hɪə(r)] .
I have a miraculous medicine here .
我 有 一个 神奇 药品 这里 .

我这里配有妙药，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ 'tiː][ɪz][nɒt][ə; eɪ] ['sliːpɪŋ] ['pəʊʃ(ə)n] ,
Although it is not a sleeping potion ,
虽然 它 是 不是 一个 睡眠 药水 ,

虽不是蒙汗药，

[ɪːv(ə)n] [ɪf] [juː; jʊ] [iːt] [aɪ 'tiː] , [aɪ 'tiː] [wɪl] [meɪk] [hɪm] ['draʊzi] .
Even if you eat it , it will make him drowsy .
甚至 如果 你 吃 它 , 它 将要 制作 他 昏昏欲睡 .

吃下去也能教他昏昏沉沉，

" [juː; jʊ][ɔːl] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['sɪɡnəl] [tuː; tə] [straɪk] [ðə; ðɪ] [kʌp] . "
" **You all wait for my signal to strike the cup** . "
" 你 全部 等待 为了 我的 信号 到 罢工 这 杯子 . "

你等听我击杯为号。”

[ʃi:'æŋ] [wenlɔŋ] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
Xiang Wenlong nodded in agreement .
向 文龙 点头 在 协议 .

项文龙点头答应，

[tɒŋ] - ['kwɪkli] [keɪm] [aʊt] .
Tong Xiangwenbiao quickly came out .
童 - 迅速地 来了 出去 .

同项文彪赶紧出来，

[ə'pɒn] ['siːɪŋ] [ðæt] [ðə; ðɪ]['gəʊldən] - [aɪd] ['iːg(ə)l][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] [hæd; həd] [ə'raɪvd] ,
Upon seeing that the Golden - Eyed Eagle and his men had arrived ,
之上 看到 那 这 金的 - 眼睛 鹰 和 他的 男人 有 到达的 ,

一看金眼雕等人已到，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['siːkrətli] ['wɒtʃɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ruːftɒp] .
They were secretly watching from the rooftop .
他们是偷偷观看从这屋顶：

正在房上暗中观看。

[æʔ; əʔ] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ʃiː'æŋ] [gwɒʊ'dɑːŋ] [keɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] [ænd; ənd] [sed] :
At this moment , Xiang Guodong came to the front and said :
在这片刻，向国栋来了到这正面和说：
这时项国栋来到前面说：

" ['brʌðə(r)] [hiːliːən] , "
" Brother Helian , "
" 兄弟赫连， "

“赫连兄长，

['brʌðə(r)] [dʒəʊ] !
Brother Zhou !
兄弟周！

周贤弟！

[lets] [steɪ] [ʌp] [ɔːl] [naɪt] ['drɪŋkɪŋ] [ænd; ənd] ['hævɪŋ] [fʌn] .
Let's stay up all night drinking and having fun .
我们来吧 停留 向上全部 夜晚 喝 和 拥有 乐趣：

你我今天通宵吃酒一乐。”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说：

周百灵说：

" [ɔːl'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧， "

“也好，

[lets] [drɪŋk] [tuː; tə][aʊə(r)] [hɑːts] - ['kɒntent] [tə'deɪ] .
Let's drink to our hearts ' content today .
我们来吧 喝 到 我们的 心 - 内容 今天：

你我今天开怀畅饮，

[let] [juː 'es] [drɪŋk] [ʌn'tɪl] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [kəm'pliːtli] [drʌŋk] .
Let us drink until we are completely drunk .
让 我们 喝 直到 我们 是 完全地 醉：

尽醉方休，

[tə'mɒrəʊ] [aɪ] [wɪl] [haɪd][ɪn][ə; eɪ] [keɪv] .
Tomorrow I will hide in a cave .
明天 我 将要 隐藏 在 一个 洞穴：

明天我要隐避在山洞，

" [aɪm][nɒt] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ə'gen] . "
" I'm not coming out again . "
" 我是 不是 未来 出去 再次 ： "

再不出来了。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐，

说着话，

[ðə; ði]['fæməli] [ɪ'miːdiətli] [set] [aʊt] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
The family immediately set out wine and dishes .
这 家庭 立即地 放 出去 葡萄酒 和 菜肴：

家人立刻摆上酒菜，

[ðə; ði] [θri:] ['pi:p(ə)] [kliŋk] ['glɑ:sɪz] [ænd; ənd] [ɪks'tʃeɪndʒd] [təʊst] .
The three people clinked glasses and exchanged toasts .

这 三 人们 叮当 眼镜 和 交换 祝酒 .

三个人推杯换盏，

[ai][dræŋk] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] ['glɑ:sɪz] [ɒv; əv] [waɪn] .
I drank five or six glasses of wine .

我 喝 五 或者 六 眼镜 的 葡萄酒 .

一直吃了五六杯酒。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] ,
Zhou Bailing ,

周 弃保 ,

周百灵、

[hi:li:ən] ['baʊ'dʒi:] [wɒz; wəz] [ɔ:'redi] [ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
Helian Baoji was already in a daze .

赫连 宝鸡 曾是 已经 在 一个 发呆 .

赫连宝吉早已昏昏沉沉，

[kəm'pli:tli] [əb'zɔ:bd] [ænd; ənd] [ɪn'grəʊst] .
Completely absorbed and engrossed .

完全地 吸收 和 全神贯注 .

如醉如痴。

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm] [ɔ:l] [ˈfæmɪlɪz] [dɪ'sendɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈru:ftɒp] .
The heroes from all families descended from the rooftop .

这 英雄 从 全部 家庭 下降 从 这 屋顶 .

众家英雄由房上下来，

[bəʊ; bəʊ][tu:; tə] [fɪ:'æŋ] [gwoʊ'dɑ:ŋ]
Bow to Xiang Guodong

弓 到 向 国栋

给项国栋行礼，

[ðen] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] ,
Then Zhou Bailing ,

然后 周 弃保 ,

然后把周百灵、

[bəʊθ] [hi:li:ən] ['baʊ'dʒi:] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)] [taɪd] [ʌp] .
Both Helian Baoji and his companion were tied up .

两个都 赫连 宝鸡 和 他的 伴侣 是 系 向上 .

赫连宝吉两人俱皆捆上。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv] [jiə(r)] ,
At this time of year ,

在 这 时间 的 年 ,

这时节，

[ɛl'aɪ'ju:] [jʌŋ] , [ðə; ði] [wɪnd] [tʃeɪsə(r)]
Liu Yun , the Wind Chaser

刘 云 , 这 风 追逐者

追风侠刘云、

[mɑ:] [ju:'lɒŋ]
Ma Yulong

马 玉龙

马玉龙、

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['fɔ:ti] [ˈhɪərəʊz][frɒm; frəm] ['veəriəs] [ˈfæmɪlɪz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] .
There were forty heroes from various families , including Deng Feixiong .

那里 是 四十 英雄 从 各种各样的 家庭 , 包括 邓 飞雄 .

邓飞雄等众家英雄共四十位，

[ðeɪ] [ɔ:l] [ˈgæðəd] [æt; ət] .
They all gathered at Xiangjialing .
他们 全部 聚集 在 - .

俱皆齐集到了项家岭。

[ʃi:ˈæŋ] [ˌgwɒsˈdɑ:ŋ] [ˈkwɪkli] [led][hɪz; ɪz] [ˈtʃɪldrən] . . .
Xiang Guodong quickly led his children . . .
向 国栋 迅速地 引领 他的 孩子们 . . .

项国栋赶紧领着他几个孩儿，

[kʌm] [aʊt][tu:; tə] [ɡri:t] [ðem; ðəm] .
Come out to greet them .
来 出去 到 迎接 他们 .

出来迎接，

[ðeɪ] [ˈɡri:tɪd] [i:tʃ] [ˈʌðə(r)] [pəˈlaɪtli] .
They greeted each other politely .
他们 问候 每个 其他 礼貌地 .

彼此见礼。

[ʃi:ˈæŋ] [ˌgwɒsˈdɑ:ŋ] [stept] [ˈfɔ:wəd] [ænd; ənd] [baʊd] [tu:; tə] [bɔ:d] [ma:] [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [ˈɒfɪsəz] .
Xiang Guodong stepped forward and bowed to Lord Ma and the other officers .
向 国栋 步 向前 和 鞠躬 到 主 马 和 这 其他 警官 .

项国栋上前给马大人和众位校尉老爷行礼，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ] , [ʃi:ˈæŋ] [ˌgwɒsˈdɑ:ŋ] , [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [æŋ; ən] [ˈɒnɪst] [ænd; ənd][kaɪnd][ˈsɪtɪz(ə)n] . "
" **I , Xiang Guodong , was originally an honest and kind citizen** . "
" 我 , 向 国栋 , 曾是 起初 一个 诚实的 和 种类 公民 . "

“我项国栋本是安善良民，

[hi:; hi][hæz; həz] [ˈɔ:lweɪz] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][sɪˈklu:ʒ(ə)n][hɪə(r)] .
He has always lived in seclusion here .
他 有 总是 居住地 在 隔离 这里 .

一向在此隐居，

[ɔ:l] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [keɪm] [tu:; tə] [səʊ] [ˈdɪskɔ:d] .
All because Zhou Bailing came to sow discord .
全部 因为 周 弃保 来了 到 母猪 Discord .

皆因周百灵前来蛊惑是非，

[bɔ:d] [dwoʊmən][ænd; ənd][ɔ:l][ðə; ði] [ˈbenɪfæktə] ,
Lord Duomen and all the benefactors ,
主 多门 和 全部 这 恩人 ,

多蒙大人和众位恩施格外，

[aɪ][du:; də][nɒt] [si:k] [ˈmerɪt] .
I do not seek merit .
我 做 不是 寻找 优点 .

我不求有功，

" [aɪ][ˈəʊnli][eɪm][tu:; tə] [əˈvɔɪd] [ˈmeɪkɪŋ] [mɪˈsteɪks] . "
" **I only aim to avoid making mistakes** . "
" 我 仅有的 目的 到 避免 制作 错误 . "

只求无过。”

[ma:] [ˌju:ˈlɒŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [sed] :
Ma Yulong and others said :
马 玉龙 和 其他的 说 :

马玉龙等人说：

" [tə'mɒrəʊ] [wiː; wi] [wɪl] [siː] [ðə; ði] ['ædʌlts] . "

" **Tomorrow we will see the adults .** "

" 明天 我们 将要 看 这 成年人 . "

“明天我等见了大人，

[aɪl] [dʒʌst] [seɪ] [naɪs] [θɪŋz] [tuː; tə][juː; jʊ] .

I'll just say nice things to you .

患病的 只是 说 好的 事物 到 你 .

多给你美言就是了。

[juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [prɪ'peə(r)] [ðə; ði] ['viːəkl] [ɪ'miːdiətli] .

You should prepare the vehicle immediately .

你 应该 准备 这 车辆 立即地 .

你赶紧预备车辆，

[help] [juː 'es] [teɪk] [ðə; ði] [θiːvz] [tuː; tə][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .

Help us take the thieves to the mansion .

帮助 我们 拿 这 窃贼 到 这 大厦 .

帮同我们将贼人解到公馆。”

[ʃiː'æŋ] [ˌgwɒʊ'dɑːŋ] [sed] :

Xiang Guodong said :

向 国栋 说 :

项国栋说：

" [ɪts] [ɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː][tuː; tə] [liːv] [tə'naɪt] . "

" **It's inconvenient for me to leave tonight .** "

" 它是 不方便 为了 我 到 离开 今晚 . "

“今夜不便走了，

[weɪt] [ʌn'tɪl] [ɪts] [laɪt] [bɪ'fɔː(r)] ['liːvɪŋ] .

Wait until it's light before leaving .

等待 直到 它是 光 前 离开 .

候天光亮了再走，

[ðeəz; ðəz][ə; eɪ][kɑː(r)][æt; ət] [həʊm] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ][ðeə(r)] .

There's a car at home to take you there .

有 一个 车 在 家 到 拿 你 那里 .

家中有车送去。

[tə'deɪ] [aɪv] [prɪ'peəd] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)] ['evriwʌn] .

Today I've prepared wine for everyone .

今天 我已经 准备 葡萄酒 为了 每个人 .

今天我给众位备酒，

" [wʊd] [juː; jʊ][duː; də][em 'iː][ðə; ði] ['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['hævɪŋ] [ə; eɪ] [drɪŋk] ? "

" **Would you do me the honor of having a drink ?** "

" 会 你 做 我 这 荣誉 的 拥有 一个 喝 ? "

不知可否赏脸喝点。”

[mɑː] [juː'ləŋ] [sed] :

Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [kæn; kən] . "

" **Can .** "

" 能 . "

“可以。”

[ʃiː'æŋ] [ˌgwɒʊ'dɑːŋ] [ɪ'miːdiətli] [sent] [hɪz; ɪz]['fæməli][tuː; tə][prɪ'peə(r)] [waɪn] [ænd; ənd] [fuːd] .

Xiang Guodong immediately sent his family to prepare wine and food .

向 国栋 立即地 发送 他的 家庭 到 准备 葡萄酒 和 食物 .

项国栋立刻派家人预备酒菜，

[tuː; tə] [ˌentəˈteɪn] [ˈevriwʌn] .
To entertain everyone .
到 招待 每个人 .

款待众人。

[wen] [aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈfʊli] [laɪt] ,
When it was fully light ,
什么时候 它 曾是 完全 光 ,

等到天色大亮，

[ʃiːˈæŋ] [ˌgwɒʊˈdɑːŋ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [tuː] [sʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪˈskɔːrtɪŋ] [ðə; ði] [θiːvz] .
Xiang Guodong and his two sons were escorting the thieves .
向 国栋 和 他的 二 儿子们 是 护送 这 窃贼 .

项国栋父子三个押解贼人，

[hiː; hi][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [əˈfɪ(ə)lz] [went] [streɪt] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
He and the other officials went straight to the mansion .
他 和 这 其他 官员 去 直的 到 这 大厦 .

同众差官径奔公馆。

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][dʒiːaɪuːgwɑːn] ,
Arriving at Jiayuguan ,
抵达 在 嘉峪关 ,

来到嘉峪关，

[ðeɪ] [ˈkærid] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ænd; ənd][hiːliːən][ˈbaʊˈdʒiː] [ɒf] [ðə; ði][kɑː(r)] .
They carried Zhou Bailing and Helian Baoji off the car .
他们 携带 周 弃保 和 赫连 宝吉 离开 这 车 .

把周百灵和赫连宝吉由车上扛了下来。

[ðiːz] [tuː] [θiːvz]
These two thieves
这些 二 窃贼

这两个贼人，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][mɑː] - [aɪˈdɪə] .
It was all Ma Yulong's idea .
它 曾是 全部 马 - 主意 .

都是马玉龙出的主意，

[taɪ] [wɪð] [strɪŋ]
Tie with string
领带 和 细绳

用绒绳捆绑，

[ðeɪ] [gægd] [hɪm] .
They gagged him .
他们 嘴被堵住，嘴巴被堵住。 他 .

把嘴堵着。

[ðə; ði] [gruːp] [went] [ɪnˈsaɪd][tuː; tə] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə][ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)] .
The group went inside to report to the Grand Master .
这 团体 去 里面 到 报告 到 这 盛大 掌握 .

众人到里面来回禀中堂，

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [hæz; həz] [biːn] [ˌæpriˈhend] .
Zhou Bailing has been apprehended .
周 弃保 有 到过 被捕 .

已将周百灵拿获。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [dʒeɪd][ˈdræɡən] ,
" Jade Dragon ,
" 玉 龙 ,

“玉龙，

[wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dʌn] ?
What do you think should be done ?
什么 做 你 思考 应该 是 完毕 ?

你看该当如何办理？

[aɪ] [θɪŋk] ,
I think ,
我 思考 ,

我想，

[ɪf] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ɪz] [ɪnˈterəgeɪtɪd] ,
If Zhou Bailing is interrogated ,
如果 周 弃保 是 审问 ,

如果审问周百灵，

[ɑːsk][hɪm][tuː; tə][ɪkˈspleɪn] [haʊ] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ](ə)n] .
Ask him to explain how to break the Wooden Sheep Formation .
问 他 到 解释 如何 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

叫他说出木羊阵的破法，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [fɪəd] [ðæt] [hiː; hi] [maɪt] [biː; bi][ˈhaɪdɪŋ] [ˈsʌmθɪŋ] .
They also feared that he might be hiding something .
他们 还 害怕 那 他 可能 是 隐藏 某物 .

又恐其藏私。

[ðɪs] [ˈmætə(r)][ɪz][ɒv; əv] [ɡreɪt] [ɪmˈpɔːt(ə)ns] .
This matter is of great importance .
这 事情 是 的 伟大的 重要性 .

此事关系重大。

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [fɔːˈmeɪ](ə)n] [ˈdaɪəɡræm] [prɪˈzentɪd] [baɪ] [dʒɛŋ] -
The battle formation diagram presented by Zheng Hongnian -
这 战斗 形成 图表 呈现 经过 郑 -

郑鸿年所献的阵图，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [weɪ] [tuː; tə] [breɪk] [aɪˈtiː] .
There's no way to break it .
有 不 方式 到 休息 它 .

上面又没有破的法子。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [wɒt] [ʃʊd; ʃəd][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] [kənˈsɪdə(r)] ? "
" What should Your Excellency consider ? "
" 什么 应该 你的 阁下 考虑 ? "

“大人酌量该当如何？ ”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" [ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
" In my opinion ,
" 在 我的 观点 ,

“据我看，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [in'terəgeɪt] [hɪm] .

There's no need to interrogate him .

有 不 需要 到 审问 他 .

不用拷问于他，

[ɪf] ['tɔ:tʃə(r)] [ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] ,

If torture is to be used ,

如果 酷刑 是 到 是 用过的 ,

要一动刑，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ə; eɪ] [gʊd] [sə'lu:ʃ(ə)n] .

This is not a good solution .

这 是 不是 一个 好的 解决方案 .

倒不好办了。

['sʌmən] [ʃi:'æŋ] [gwʊʊ'dɑ:ŋ][tu:; tə][ðə; ði] ['kæptɪnz] ['ɒfɪs] .

Summon Xiang Guodong to the captain's office .

召唤 向 国栋 到 这 船长的 办公室 .

你把项国栋叫到校尉所，

['semi] - [ə'fɪ(ə)] , ['semi] - ['praɪvət]

Semi - official , semi - private

半 - 官方的 , 半 - 私人的

半官半私，

[ɑ:sk][hɪm][tu:; tə] [pə'sweɪd] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .

Ask him to persuade Zhou Bailing .

问 他 到 说服 周 弃保 .

叫他劝解周百灵。

" [ðɪs] ['mætə(r)][ɪz] [ɪn'trʌstɪd] [tu:; tə][ju:; jʊ][baɪ][ðə; ði] [hed'kwɔ:təz] . "

" This matter is entrusted to you by the headquarters . "

" 这 事情 是 受托 到 你 经过 这 总部 . "

这事本部院就交给你去办。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ]

Upon hearing this , Ma Yulong

之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

[ðə; ði] [ə'dʌlts] [aɪ'dɪə][ɪz] ['veri] ['brɪljənt] .

The adult's idea is very brilliant .

这 成年人 主意 是 非常 杰出的 .

大人的主意甚是高明，

[hi:; hi] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .

He nodded in agreement .

他 点头 在 协议 .

点头答应，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [went] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [ru:m] .

He turned and went into his room .

他 转向 和 去 进入 他的 房间 .

转身来到自己屋中，

[səʊ] [ðeɪ] [kɔ:ld] [ʃi:'æŋ] [gwʊʊ'dɑ:ŋ]['əʊvə(r)] .

So they called Xiang Guodong over .

所以 他们 称为 向 国栋 超过 .

就把项国栋叫了过来。

[ʃi:'æŋ] [gwʊʊ'dɑ:ŋ] [sed] :

Xiang Guodong said .

向 国栋 说 :

项国栋说：

" [wɒt] [dʌz] [maɪ] [ɔːd] [niːd] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)] ? "
" **What does my lord need me for ?** "
" 什么 做 我的 主 需要 我 为了 ？ "
"大人呼唤我有什么事？ "

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [aɪl] [ɪnˈvaɪt] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ˈəʊvə(r)] . "
" **I'll invite the old hero over .** "
" 患病的 邀请 这 老的 英雄 超过 . "
"我请老英雄来，

[nɒt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈeni] [ˈʌðə(r)] [ˈriːz(ə)n] ,
Not for any other reason ,
不是 为了 任何 其他 原因 ,
非为别故，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ɔːl][fɔː(r); fə(r)] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
It was all for Zhou Bailing .
它 曾是 全部 为了 周 弃保 .
为的就是周百灵。

[dʒʌst] [naʊ] , [ðə; ði][grænd] [ˈsekrət(ə)rɪ] [ɑːskt] [ˌem ˈiː][tuː; tə] [ˈtrʌb(ə)] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][tuː; tə] [pəˈsweɪd]
Just now , the Grand Secretary asked me to trouble the old hero to persuade
只是 现在 , 这 盛大 秘书 问 我 到 麻烦 这 老的 英雄 到 说服
[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
Zhou Bailing .
周 弃保 .

适才中堂大人叫我烦请老英雄劝说周百灵，
[ðeɪ] [ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [drɔː] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
They asked him to draw the battle formation diagram .
他们 问 他 到 画 这 战斗 形成 图表 .

叫他把阵图画了出来。

[ɪf] [hiː; hi][ˈdɪd(ə)nt] [drɔː] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] . . .
If he didn't draw the battle formation diagram . . .
如果 他 没有 画 这 战斗 形成 图表 . . .
他如不画阵图，

[hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [sɪˈvɪəli] [ˈpʌnɪʃt] [æt; ət] [ðæt] [taɪm] ;
He must be severely punished at that time ;
他 必须 是 严重 受到惩罚 在 那 时间 ;
那时必要重办于他；

[hiː; hi] [druː] [aʊt] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
He drew out the battle formation diagram .
他 画 出去 这 战斗 形成 图表 .
他如把阵图画出来，

[ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [ˈbrəʊkən] .
The Wooden Sheep Formation has been broken .
这 木制的 羊 形成 有 到过 破碎的 .
木羊阵破了，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [nɒt][ˈəʊnli][dɪd] [nɒt] [ˈpʌnɪʃ] [hɪm] ,
The adults not only did not punish him ,
这 成年人 不是 仅有的 做过 不是 惩治 他 ,
大人不但不治罪，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔːlsəʊ] [ˌrekəˈmend] [hɪm] .
We should also recommend him .
我们 应该 还 推荐 他 .

还要保举于他。”

[ʃiːˈæŋ] [ˌgwɒsˈdɑːŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :

项国栋说：

“ [juː; jʊ] [mʌst; məst] [taɪ] [hɪm] [ʌp] . ”
“ You must tie him up . ”
“ 你 必须 领带 他 向上 . ”

“你们要捆着他，

[haʊ] [kæn; kən] [aɪ] [pəˈsweɪd] [ðem; ðəm] ?
How can I persuade them ?
如何 能 我 说服 他们 ?

我怎么去劝；

[let] [hɪm] [gəʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

要放开他，

[ɪf] [hiː; hi] [rʌnz] [əˈweɪ] ,
If he runs away ,
如果 他 跑步 离开 ,

他若跑了，

[aɪ] [ˈkænɒt] [beə(r)] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [ˈhevi] [rɪˌspɒnsəˈbɪləti] .
I cannot bear such a heavy responsibility .
我 不能 熊 这样的 一个 重的 责任 .

我又担不起这个重责。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [θɔːt] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] [ænd; ənd] [ˈriːəlaɪzd] [ðæt] [ðɪs] [meɪd] [sens] .
Ma Yulong thought about it and realized that this made sense .
马 玉龙 想法 关于 它 和 已实现 那 这 制成 感觉 .

马玉龙一想此话也对，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

“ [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , ”
“ Since that's the case , ”
“ 自从 那就是 这 案件 , ”

“既然如此，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [ðæt] [wiː; wi] [hæv; həv] [əˈhʌðə(r)] [aɪˈdɪə] .
I will go and report to the master that we have another idea .
我 将要 去 和 报告 到 这 掌握 那 我们 有 其他 主意 .

我去回禀大人另作主意，

[ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə] [maɪ] [rɪˈplaɪ] .
Listen to my reply .
听 到 我的 回复 .

你听我的回信。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ðen] [θɔːt] [tuː; tə] [hɪmˈself] :
Ma Yulong then thought to himself :
马 玉龙 然后 想法 到 他自己 :

马玉龙自己接着又想：

" [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [hæz; həz] [ɪnˈtrʌstɪd] [ðɪs] [ˈmætə(r)][tu:; tə][em ˈi:] . "

" **The Imperial Envoy has entrusted this matter to me** . "

" 这 帝国 使者 有 受托 这 事情 到 我 : "

“钦差大人把这件事已交给我办，

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði][ˈəsnli] [wei] [tu:; tə][du:; də][aɪ ˈti:] .

This is the only way to do it .

这 是 这 仅有的 方式 到 做 它 :

必须这样办理才行。”

[hi:; hi] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] .

He went outside .

他 去 外部 :

他来到外面，

[kɔ:l] [di:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :

Call Deng Feixiong over and say :

称呼 邓 飞雄 超过 和 说 :

把邓飞雄叫过来说：

" [lets] [get] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [əˈweɪk] . "

" **Let's get Zhou Bailing awake** . "

" 我们来吧 得到 周 弃保 醒 : "

“咱们把周百灵灌醒过来，

[ðeɪ] [ɑ:skt] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [ʃi:ˈæŋ] [tu:; tə] [pəˈsweɪd] [hɪm][frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [haʊs] .

They asked the old hero Xiang to persuade him from inside the house .

他们 问 这 老的 英雄 向 到 说服 他 从 里面 这 房子 :

叫项老英雄在屋中劝他。

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][taɪ] [hɪm] [ʌp] .

There's no need to tie him up .

有 不 需要 到 领带 他 向上 :

也不必捆着他，

[ˈbrʌðə(r)] [di:ˈenˈdʒi:] , [ju:; jʊ] [gɑ:d] [ðə; ði] [bæk] [ˈwɪndəʊ] .

Brother Deng , you guard the back window .

兄弟 邓 , 你 警卫 这 后退 窗户 :

邓兄你把守后窗户，

[maɪ][ˈsi:niə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] , [ˈgɑ:dɪd]

My senior brother , Golden - Eyed Eagle , along with the three Wu brothers , guarded

我的 高级的 兄弟 , 金的 - 眼睛 鹰 , 沿着 和 这 三 吴 兄弟 , 守卫

[ðə; ði] [frʌnt] [ˈwɪndəʊ] .

the front window .

这 正面 窗户 :

我师兄金眼雕同伍氏三雄把守前窗户，

[aɪ] [brɔ:t] [ðə; ði][ˈlɪt(ə)] [ˈprɒdədʒi][tu:; tə] - .

I brought the little prodigy to Shengguanbao .

我 带来 这 小的 神童 到 - :

我带小神童胜官保、

[li:] [fæŋ]

Li Fang

李 方

李芳、

[sʌn] - ,

Sun Baoyuan ,

太阳 - ,

孙宝元、

[ˈjɑʊ] [ˈmɛŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [ˈɡɑːdɪd] [ðə; ði] [ˈentrəns] .
Yao Meng and others guarded the entrance .

姚 孟 和 其他的 守卫 这 入口 .

姚猛等把守门口，

[tuː; tə] [prɪ'vent] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [frɒm; frəm] [ɪ'skeɪpɪŋ] .
To prevent Zhou Bailing from escaping .

到 防止 周 奔保 从 逃脱 .

防备周百灵逃走。”

[ɪts] [bi:n] [ə'gri:d] [ə'pɒn] .
It's been agreed upon .

它是 到过 同意 之上 .

商量好了，

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .
The public nodded in agreement .

这 民众 点头 在 协议 .

大众点头答应，

[ðæts] [wen] [hiː; hi][təʊld] [ʃi:'æŋ] [ˌɡwoʊ'dɑːŋ] .
That's when he told Xiang Guodong .

那就是 什么时候 他 讲述 向 国栋 .

这才告诉项国栋。

[ʃi:'æŋ] [ˌɡwoʊ'dɑːŋ] [ˈentəd] [ðə; ði] [ˈhaʊs] .
Xiang Guodong entered the house .

向 国栋 进入 这 房子 .

项国栋来到屋中，

[let] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [ɡəʊ] .
Let Zhou Bailing go .

让 周 奔保 去 .

把周百灵放开，

[aɪ] [ˈpɔː] [kəʊld][ˈwɔːtə(r)] [daʊn] [hɪz; ɪz] [θrəʊt] .
I poured cold water down his throat .

我 倾倒 寒冷的 水 向下 他的 喉 .

用凉水给灌了下去，

[aɪ][sæt] [daʊn] [ˈɒpəzɪt] [ðəm; ðəm] .
I sat down opposite them .

我 卫星 向下 对面的 他们 .

在对面坐定。

[aɪˈtiː] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .
It doesn't take long .

它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[dʒəʊ] - [ˈstʌmək] [ˈrʌmbl] .
Zhou Bailing's stomach rumbled .

周 - 胃 隆隆声 .

周百灵肚子一响，

[aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [tʃɪl] .
I had a chill .

我 有 一个 寒意 .

打了一个冷战，

[aɪ][ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw . . .

我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ʃi:'æŋ] [ˌgwɒs'dɑ:ŋ][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] ['ɒpəzɪt] [hɪm] .
Xiang Guodong was sitting opposite him .
向 国栋 曾是 坐着 对面的 他 .

对面坐着项国栋，

[ðə; ði] [haʊs] [ɪz]['ɔ:lsəʊ] [rɒŋ] .
The house is also wrong .
这 房子 是 还 错误的 .

屋子也不对了，

[aɪ][wɒz; wəz] [kəm'pli:tli] ['teɪkən] [ə'bæk] !
I was completely taken aback !
我 曾是 完全地 已采取 背 ！

自己大吃一惊！

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][du:; də] .
I wonder what Zhou Bailing should do .
我 想知道 什么 周 弃保 应该 做 .

不知周百灵该当如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ʃi:'æŋ] [ˌgwɒs'dɑ:ŋ] [pə'sweɪdʒ] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [tu:; tə] [drɔ:ɪ] [ə; eɪ]['bæt(ə)lɪ] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n]
Chapter 329 : Xiang Guodong persuades Zhou Bailing to draw a battle formation
章 - : 向 国栋 说服 周 弃保 到 画 一个 战斗 形成

['daɪəgræm][səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['hɪərəʊz][kæŋ; kən] [breɪk] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] .
diagram so that the heroes can break the wooden sheep .
图表 所以 那 这 英雄 能 休息 这 木制的 羊 .

第 3 2 9 回 项国栋义劝周百灵 画阵图群雄破木羊

[wen] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] ['əʊpənd] [hɜ:(r); hə(r)] [aɪz] ,
When Zhou Bailing opened her eyes ,
什么时候 周 弃保 打开 她 眼睛 ,

话说周百灵睁眼一看，

[ʃi:'æŋ] [ˌgwɒs'dɑ:ŋ][wɒz; wəz] ['sɪtɪŋ] [nekst][tu:; tə][em 'i:] .
Xiang Guodong was sitting next to me .
向 国栋 曾是 坐着 下一个 到 我 .

在旁边坐着项国栋。

[rɪ'kɔ:ɪŋ] [ðə; ði][pɑ:st]
Recalling the past
回忆 这 过去的

自己回思旧景，

[aɪ] [rɪ'membə(r)] [wi:; wi][hæd; həd][ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [æt; ət][ðə; ði] [ʃi:'æŋ] ['fæmɪlɪz] [haʊs] .
I remember we had the banquet at the Xiang family's house .
我 记住 我们 有 这 宴会 在 这 向 家庭的 房子 .

记得是在项家吃酒，

[aɪ] [felt] [ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv] [kən'fju:ʒn] .
I felt a wave of confusion .
我 毛毡 一个 海浪 的 困惑 .

只觉着一阵迷茫，

[hi:; hi] [bɪ'keɪm] [səʊ] [deɪzd] [ænd; ænd] [ʌn'kɒŋəs] [ðæt] [hi:; hi] [lɒst] ['kɒŋjəsənəs] .
He became so dazed and unconscious that he lost consciousness .
他 成为 所以 茫然 和 无意识 那 他 丢失的 意识 .

就昏昏沉沉地人事不知，

[æʔ; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [maɪ] [ˈbɒdi] [wɒz; wəz] [stiːl] [nʌm] .
At this moment , my body was still numb .
在 这 片刻 , 我的 身体 曾是 仍然 麻木的 .
这时身上还透着麻木。

[ˈɑːftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ ˈtiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,
想罢,

[ˈəʊpənɪŋ] [rɪˈmaːrks] :
Opening remarks :
开幕 评论 :
开言说:

" [ˈbrʌðə(r)] [ʃiːˈæŋ] ! "
" Brother Xiang ! "
" 兄弟 向 ! "
“项大哥!

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] ?
Where is this ?
在哪里 是 这 ?
这是哪里?

[aɪ] [rɪˈmembə(r)] [juː; jʊ] , [ˌem ˈiː] , [ænd; ʌnd] [ˈbrʌðə(r)] [hiːliːən] [ˈsɪtɪŋ] [təˈgeðə(r)] [ˈdrɪŋkɪŋ] [waɪn] .
I remember you , me , and Brother Helian sitting together drinking wine .
我 记住 你 , 我 , 和 兄弟 赫连 坐着 一起 喝 葡萄酒 .
我记得你我和赫连兄同坐吃酒,

[haʊ] [dɪd] [aɪ] [end] [ʌp] [hiə(r)] ?
How did I end up here ?
如何 做过 我 结尾 向上 这里 ?
怎么会来在这里? "

[ʃiːˈæŋ] [ˌgwɒʊˈdɑːŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :
项国栋说:

" [maɪ] [diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ɪf] [juː; jʊ] [hæv; həv] [ˈeni] [ˈkwestʃənz] . . . "
" My dear brother , if you have any questions . . . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 如果 你 有 任何 问题 . . . "
“贤弟要问,

[aɪ] [daʊnt] [niːd] [tuː; tə] [haɪd] [ˈeniθɪŋ] [frɒm; frəm] [juː; jʊ] .
I don't need to hide anything from you .
我 不 需要 到 隐藏 任何事物 从 你 .
我也不必隐瞒你,

[wiː; wi] [tuː] [ˈbrʌðəz] [ɑː(r); ə(r)] [ˈtɔːkɪŋ] [əˈbaʊt] [ðə; ðɪ] [kləʊsɪst] [θɪŋz] .
We two brothers are talking about the closest things .
我们 二 兄弟 是 说 关于 这 最接近 事物 .
咱们哥俩说至近的话,

[dɹɔː] [ðə; ðɪ] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
Draw the Wooden Sheep Formation diagram .
画 这 木制的 羊 形成 图表 .
你把木羊阵图画出来,

[hænd] [aɪ ˈtiː] [ˈəʊvə(r)] [tuː; tə] [lɔːd] [pen] .
Hand it over to Lord Peng .
手 它 超过 到 主 彭 .
交与彭大人,

[ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz][ˈbrəʊkən] .

The Wooden Sheep Formation was broken .
这 木制的 羊 形成 曾是 破碎的 .

破了木羊阵，

[ðæt] [wei] [ju:; jʊ][kæn; kən] [ə'təʊn] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)][sɪnz] .

That way you can atone for your sins .
那 方式 你 能 赎罪 为了 你的 罪孽 .

便好赎回你之罪。

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] ?

Are you willing to become an official ?
是 你 愿意的 到 变得 一个 官方的 ?

你愿意做官，

[ðə; ði][ˈædʌlts] [wɪl] [ˈʊəli; ʃɔ:li] [ˌgærən'ti:] [ju:; jʊ][ə; eɪ] [ˌgʌvənmənt] [pə'zɪ(ə)n] ;

The adults will surely guarantee you a government position ;
这 成年人 将要 一定 保证 你 一个 政府 位置 ;

大人必然保你做官；

[ʌn'wɪlɪŋ] [tu:; tə] [bɪ'kʌm] [æn; ən] [ə'fɪ(ə)l]

Unwilling to become an official
不愿意 到 变得 一个 官方的

不愿做官，

[ju:; jʊ] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)][æn'sestrəl] [ˈhəʊmlænd] .

You return to your ancestral homeland .
你 返回 到 你的 祖先的 家园 .

你回归故土原籍，

[ænd; ənd] [ðʌs] , [hi:; hi] [ɜ:nd] [ə; eɪ] [ˈlɑ:stɪŋ] [ænd; ənd] [ˈbjʊ:tɪf(ə)l] [ˌrepju'teɪf(ə)n] .

And thus , he earned a lasting and beautiful reputation .
和 因此 , 他 获得 一个 持久 和 美丽的 名声 .

也落个流芳千古之美名。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ]

Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 弃保

周百灵一闻此言，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [ˈbrʌðə(r)] , [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [mɪ'steɪkən] ! "

" Brother , you are mistaken ! "
" 兄弟 , 你 是 错误 ! "

“兄长此言差矣！

[wen] [aɪ] [keɪm] [tu:; tə][maɪ] [ˈbrʌðərz] [haʊs] [ðɪs] [taɪm] . . .

When I came to my brother's house this time . . .
什么时候 我 来了 到 我的 兄弟 房子 这 时间 . . .

我这次来到兄长家里，

[maɪ][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [sed] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [ˈhæpi] [tu:; tə] [lend] [em 'i:][ə; eɪ][hænd] .

My elder brother said he would be happy to lend me a hand .
我的 长老 兄弟 说 他 会 是 快乐的 到 借 我 一个 手 .

兄长说愿助我一臂之力，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɪˌrekən'saɪləbl; ɪˌrekənsaɪləbl] [ˈenəmi:z] [wɪð] [pen] [də'hweɪ] .

They were irreconcilable enemies with Peng Dehuai .
他们 是 不可调和的 敌人 和 彭 德怀 .

跟彭中堂势不两立，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] [ðə; ði] ['pri:viəs] [hju:,mili'eɪŋ] ,
To **avenge** **the** **previous** **humiliation** ,
到 报仇 这 以前的 屈辱 :

以报前番之仇，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['seɪɪŋ] [sʌtʃ] [θɪŋz] [ə'gen] [tə'deɪ] ?
Why **are** **you** **saying** **such** **things** **again** **today** ?
为什么 是 你 说 这样的 事物 再次 今天 ?

怎么今日又说出这样话来？

[jʊr; jər] ['wɪlɪŋ] [tu:; tə][help][em 'i:] , [əʊld][mæn] ?
You're **willing** **to** **help** **me** , **old** **man** ?
你是 愿意的 到 帮助 我 , 老的 男人 ?

你老人家肯帮我，

[aɪ][hæv; həv] [ə'hʌðə(r)] [aɪ'diə] .
I **have** **another** **idea** .
我 有 其他 主意 :

我另有主意。”

[ʃi:'æŋ] [ˌgwʊd'dɑ:ŋ] [sed] :
Xiang **Guodong** **said** :
向 国栋 说 :

项国栋说：

" ['eni] [aɪ'diəz] ? "
" Any **ideas** ? "
" 任何 想法 ? "

“有什么主意？

[tel] [em 'i:] .
Tell **me** .
告诉 我 :

你说与我听。”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :
Zhou **Bailing** **said** :
周 弃保 说 :

周百灵说：

[maɪ] ['brʌðə(r)] [rɪ'fju:zɪz] [tu:; tə][help][em 'i:] .
My **brother** **refuses** **to** **help** **me** .
我的 兄弟 拒绝 到 帮助 我 :

“兄长不肯助我，

[tel] [em 'i:][tu:; tə] [li:v] .
Tell **me** **to** **leave** .
告诉 我 到 离开 :

叫我走吧。

[ðeɪ] [wɒnt] [em 'i:][tu:; tə] [drɔ:] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm] .
They **want** **me** **to** **draw** **the** **Wooden** **Sheep** **Formation** **diagram** .
他们 想 我 到 画 这 木制的 羊 形成 图表 :

要我画木羊阵图，

[ɪts] ['hɑ:də(r)][ðæn; ðən] ['klaɪmɪŋ] [tu:; tə] ['hev(ə)n] .
It's **harder** **than** **climbing** **to** **heaven** .
它是 更难 比 攀登 到 天堂 :

势比登天还难。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [pə'tɪkjələli] [mɪ'stəriəs] [ə'baʊt] [ðæt] .
There **was** **nothing** **particularly** **mysterious** **about** **that** .
那里 曾是 没有什么 特别 神秘 关于 那 :

那阵也没什么奥妙，

" [let] [ðem; ðəm] [breɪk] [aɪ 'ti:] . "

" **Let them break it** . "

" 让 他们 休息 它 . "

叫他们去破吧。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [fɪ:'æŋ] [ˌɡwoʊ'dɑ:ŋ]

Upon hearing this , Xiang Guodong

之上 听力 这 , 向 国栋

项国栋一听此言，

[ə; eɪ] [slaɪt] [smaɪl] ,

A slight smile ,

一个 轻微 微笑 ,

微微一笑，

[ɪk'spleɪn] :

explain :

解释 :

说：

" [brʌðə(r)] , [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['li:vɪŋ] ? "

" **Brother , are you leaving ?** "

" 兄弟 , 是 你 离开 ? "

“贤弟你要走，

[aɪ][fɪə(r)][wi:; wi][wəʊnt][bi:; bi]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [li:v] . "

I fear we won't be able to leave . "

我 害怕 我们 惯于 是 有能力的 到 离开 . "

只恐走不了。”

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [sed] :

Zhou Bailing said :

周 弃保 说 :

周百灵说：

" [waɪ] [kænt] [wi:; wi] [li:v] ? "

" **Why can't we leave ?** "

" 为什么 不能 我们 离开 ? "

“怎么走不了？

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] [ˌem 'i:] [ə'weɪ] [ə'ɡen] ? "

" **Are you going to take me away again ?** "

" 是 你 去 到 拿 我 离开 再次 ? "

莫非你还拿我？ ”

[fɪ:'æŋ] [ˌɡwoʊ'dɑ:ŋ] [sed] :

Xiang Guodong said :

向 国栋 说 :

项国栋说：

[aɪ][wəʊnt] [teɪk] [ju:; jʊ] .

I won't take you .

我 惯于 拿 你 .

“我倒不拿你，

[ɪf] [jʊr; jər] ['du:ɪŋ] [ðɪs] [fɔ:(r); fə(r)][maɪ] [seɪk] ,

If you're doing this for my sake ,

如果 你是 正在做 这 为了 我的 清酒 ,

你若冲着我的面子，

[wʌns] [ðə; ði] [fɔ: 'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm][ɪz] [drɔ:n] ,

Once the formation diagram is drawn ,

一次 这 形成 图表 是 绘制 ,

把阵图一画，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [həʊl] [ɪˈvent] .
It was the whole event .
它 曾是 这 所有的 事件 .

是个整场。

[brɪˈsɑɪdz] , [wɒt] [ɡʊd] [hæz; həz][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ?
Besides , what good has the King of the Day done for you ?
除了 , 什么 好的 有 这 国王 的 这 天 完毕 为了 你 ?
再说白天王待你又有什么好处？

[ə; eɪ] [frend] [laɪk][dʒɪn] [dʒɪŋlɒŋ]
A friend like Jin Jinglong
一个 朋友 喜欢 斤 景龙

金景龙这样的朋友，

[ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə][help] [juː; jʊ]
Willing to help you
愿意的 到 帮助 你

肯帮你出力，

[haʊˈevə(r)] , [ðə; ði] - [əˈfeə(r)] [feɪld] .
However , the Jinjiatuo affair failed .
然而 , 这 - 事务 失败的 .

可是金家坨事败，

[gəʊ][faɪnd][baɪ] - .
Go find Bai Qige .
去 寻找 白 - .

你去找白起戈，

[hiː; hi] [helpɪ] [juː; jʊ] [wɪð] [tuː] [ˈhʌndrəd] [ˈsəʊldʒəz] .
He helped you with two hundred soldiers .
他 帮助 你 和 二 百 士兵 .

他是帮了你二百兵，

[ɔː(r)][dɪd][aɪ][help] [juː; jʊ] [wɪð] [wʌn][ɒv; əv][ɔː(r); jə(r)][ˈdʒenərəlz] ?
Or did I help you with one of your generals ?
或者 做过 我 帮助 你 和 一 的 你的 将军们 ?

还是帮了你一员将？

[naʊ] [ðæt] [θɪŋz] [hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə] [ðɪs] ,
Now that things have come to this ,
现在 那 事物 有 来 到 这 ,

事到如今，

[juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [stiɪl] [ˈstʌbənlɪ] [rɪˈfjuːzɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [truːθ] .
You are still stubbornly refusing to see the truth .
你 是 仍然 固执地 拒绝 到 看 这 真相 .

你还执迷不悟。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

要依我之见，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [tʊːn] [bæk] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
You should turn back as soon as possible .
你 应该 转动 后退 作为 很快 作为 可能的 .

你趁早回头，

[biː; bi] [dɪˈsaɪsɪv] [ɪn][ɔː(r); jə(r)][ˈækʃ(ə)nz] .
Be decisive in your actions .
是 决定性 在 你的 行动 .

做事要有决断，

[ðæts] [wɒt] [ə; eɪ] ['ri:əl] [mæn] [dʌz] .
That's what a real man does .

那就是 什么 一个 真实的 男人 做 .

那才是大丈夫所为。

[ju:; jʊ][hæv; həv][ˈnəʊweə(r)][tu:; tə][gəʊ] [raɪt] [naʊ] .
You have nowhere to go right now .

你 有 无处 到 去 正确的 现在 .

你此时有家难奔，

[wen] [ə; eɪ] ['kʌntri] [ɪz][ɪn] ['trʌb(ə)] ,
When a country is in trouble ,

什么时候 一个 国家 是 在 麻烦 ,

有国难投，

[ə; eɪ] [ˈvɜ:tʃuəs] [ˈpɜ:s(ə)n][ˈnevə(r)] [fə'get] [ðeə(r)] [ru:ts] , [ˈweðə(r)] [ɪn][geɪn][ɔ:(r)] [ləs] .
A virtuous person never forgets their roots , whether in gain or loss .

一个 有德行的 人 绝不 忘记了 他们的 根 , 无论 在 获得 或者 损失 .

君子得失不忘本，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [fə'get] [ˈaʊə(r)] [ru:ts] .
We must not forget our roots .

我们 必须 不是 忘记 我们的 根 .

不可把根本都忘了。”

[ði:z] [fju:] ['sentənsɪz] ,
These few sentences ,

这些 很少 句子 ,

这几句话，

[ði:z] [wɜ:dz] [meɪd] [dʒəʊ] - ['spɪrɪt] [sɔ:(r)] .
These words made Zhou Bailing's spirits soar .

这些 字 制成 周 - 烈酒 翱翔 .

说得周百灵气往上冲，

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ðɪs] [mʌst; məst][bi:; bi][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [hæd; həd] ['sʌmwʌn] [ə'rest] [hɪm][æt; ət][ðə; ðɪ]
" This must be because your son had someone arrest him at the

" 这 必须 是 因为 你的 儿子 有 某人 逮捕 他 在 这

[ˈmæn](ə)n] . "
mansion . "

大厦 . "

“这必是你儿在公馆叫人拿住，

['sʌmwʌn] [keɪm] [tu:; tə][ɑ:sk][ju:; jʊ][tu:; tə] [pə'sweɪd] [em 'i:][tu:; tə] [sə'rendə(r)] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['gʌvənmənt]
Someone came to ask you to persuade me to surrender to the government

某人 来了 到 问 你 到 说服 我 到 投降 到 这 政府

[tru:ps] .
troops .

军队 .

有人来叫你劝说我归降官军，

[lets] [swɪtʃ] [ɔ:(r); jə(r)] [sʌn] [bæk] .
Let's switch your son back .

我们来吧 转变 你的 儿子 后退 .

好把你儿子换回来。

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈdri:mɪŋ] [ˈsʌmwɛə(r)] ?
Are you dreaming somewhere ?
是 你 做梦 某处 ?

你这是在那里梦想，

[aɪm] [ˈbreɪkɪŋ] [ɒf] [ɔ:l] [taɪz] [wɪð] [ju:; jʊ] .
I'm breaking off all ties with you .
我是 打破 离开全部 领带 和 你 .

我跟你绝交，

[ðeəz; ðəz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə][ɑ:sk][em 'i:][tu:; tə] [drɔ:] [ə; eɪ] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
There's no need to ask me to draw a formation diagram .
有 不 需要 到 问 我 到 画 一个 形成 图表 .

也不用打算叫我画阵图。”

[ʃi:'æŋ] [ˌgwoʊ'dɑ:ŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :

项国栋说：

[aɪ] [ˈɒfəd] [ju:; jʊ][maɪ][best] [əd'vaɪs] .
I offered you my best advice .
我 提供 你 我的 最好的 建议 .

“我良言相劝，

[ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [ˈplænɪŋ] [tu:; tə] [steɪ] [ɪn] [ðɪs] [haʊs] [ɔ:(r)][ɪn] - - ?
Are you planning to stay in this house or in Shuanglongshan Xiangjialing ?
是 你 规划 到 停留 在 这 房子 或者 在 - - ?

你打算这屋子还是双龙山项家岭？

[ðɪs] [ɪz][ðə; ði] [ˈrezɪdəns] [ɒv; əv] [ɪm'pɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] .
This is the residence of Imperial Envoy Peng .
这 是 这 住宅 的 帝国 使者 彭 .

这是彭钦差的公馆。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ]
Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 弃保

周百灵一听，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [sed] :
He was greatly surprised and said :
他 曾是 非常 惊讶 和 说 :

大吃一惊说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

[haʊ] [dɪd][aɪ][get][hɪə(r)] ?
How did I get here ?
如何 做过 我 得到 这里 ?

我怎么会来到这里？ ”

[ʃi:'æŋ] [ˌgwoʊ'dɑ:ŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :
向 国栋 说 :

项国栋说：

" [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd][aɪ][wɜ:(r); wə(r)][bəʊθ] [ˈkæptʃəd] . "
" My father and I were both captured . "
" 我的 父亲 和 我 是 两个都 捕获 . "

“连我父子俱皆被擒，

[naʊ] , [ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ɔ:l][ˈeɪdʒɪz][ɑ:(r); ə(r)] [səˈraʊndɪŋ] [ju: ˈes] .

Now , heroes of all ages are surrounding us .
现在 , 英雄 的 全部 年龄 是 周围 我们 .

现在众老少英雄在四面围绕，

[du:; də][ai] [ni:d] [tu:; tə] [pəˈsweɪd] [ju:; jʊ] ?

Do I need to persuade you ?
做 我 需要 到 说服 你 ?

要我劝说于你。

[ðə; ði][ˈædʌlts][wɜ:(r); wə(r)][səˈpəʊzd; səˈpəʊzɪd][tu:; tə] [ɪnˈterəɡert] [hɪm] [ˈθʌrəli] .

The adults were supposed to interrogate him thoroughly .
这 成年人 是 据称 到 审问 他 彻底 .

大人本要三问六拷，

[ju:; jʊ][wɜ:(r); wə(r)] [sɪˈviəli] [ˈtɔ:tʃəd] .

You were severely tortured .
你 是 严重 受折磨 .

严刑苦打于你，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [frendz] .

We are close friends .
我们 是 关闭 朋友们 .

你我知己之交，

[brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ai][fɪə(r)][ju:; jʊ] [wɪl] [bi:; bi] [ˈtɔ:tʃəd] ,

Because I fear you will be tortured ,
因为 我 害怕 你 将要 是 受折磨 ,

因怕你受刑，

[ðæts] [waɪ] [ai] [ədˈvaɪzd] [ju:; jʊ][tu:; tə][du:; də][ðə; ði] [həʊl] [θɪŋ] .

That's why I advised you to do the whole thing .
那就是 为什么 我 建议 你 到 做 这 所有的 事物 .

故此才劝你做个整场。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ]

Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 弃保

周百灵一听这话，

[ai] [nəʊ] [ai][kænt] [li:v] !

I know I can't leave !
我 知道 我 不能 离开 !

知道是走不了啦！

[ðeɪ] [mʌst; məst] [weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][sɪˈviə(r)] [ˈtɔ:tʃə(r)] .

They must wait for severe torture .
他们 必须 等待 为了 严重 酷刑 .

要等严刑一拷，

[nekst] , [drɔ:] [ðə; ði] [əˈreɪ] [ˈdaɪəɡræm] .

Next , draw the array diagram .
下一个 , 画 这 大批 图表 .

再来画阵图，

[ˈfɜ:stli] , [ai] [fi:l] [ˈsɒri] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈʃi:ˈæŋ] [ˌɡwɒʊˈda:ŋ] .

Firstly , I feel sorry for Xiang Guodong .
首先 , 我 感觉 对不起 为了 向 国栋 .

一来对不起项国栋，

[ˈsekəndli] , [aɪ ˈti:] [wʊd] [bi:; bi][ə; eɪ] [lɒs] [ɒv; əv] [feɪs] .

Secondly , it would be a loss of face .
第二 , 它 会 是 一个 损失 的 脸 .

二来也无脸面。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[æɪt; ət][ðə; ði] ['entrəns] , [ðeə(r)][wɒz; wəz] - , [sent][baɪ][mə:] [ˌjuːˈlɒŋ] , [hu:] [wɒz; wəz][rɪˈspɒnsəb(ə)l]
At the entrance , there was Tiewa , sent by Ma Yulong , who was responsible
在 这 入口 , 那里 曾是 - , 发送 经过 马 玉龙 , WHO 曾是 负责的
[fɔː(r); fə(r)] [jaʊ] [mɛŋ] .
for Yao Meng .
为了 姚 孟 .

门口有马玉龙派来的铁娃将姚猛、

[jʌn] [ʒɒŋu:] , [hʌn] [hai] , [dʒɪŋ][ˌei ˈəʊ] , [ænd; ənd] [sʌn] - ['gɑːdɪd] [ðə; ði] [geɪt] .
Yun Zhonghu , Hun Hai , Jin Ao , and Sun Baoyuan guarded the gate .
云 中湖 , 匈奴 嗨 , 斤 奥 , 和 太阳 - 守卫 这 门 .

云中虎混海金鳌孙宝元二人把门，

[ə; eɪ] [bɔɪ] ['həʊldɪŋ] [tu:] ['aɪən] [dɒlz] ,
A boy holding two iron dolls ,
一个 男生 保持 二 铁 娃娃 ,

一个手擎双铁娃，

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][ˈvʌdʒrə] ([ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)l][ˈpes(ə)l]) .
One of them was holding a vajra (a magical pestle) .
一 的 他们 曾是 保持 一个 金刚杵 (一个 神奇 杵) .

一个拿着降魔宝杵。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [θɔːt] :
Zhou Bailing thought :
周 弃保 想法 :

周百灵想：

" [aɪ][ˈdɪd(ə)nt] [brɪŋ] ['eni] [pen][ɔː(r)][ɪŋk] [wɪð] [em ˈiː] . "
" I didn't bring any pen or ink with me . "
" 我 没有 带来 任何 笔 或者 墨水 和 我 . "

“自己身上又没带笔墨，

[ɪf] [juː; jʊ][hæv; həv][pen][ænd; ənd] [ɪŋk] , [juː; jʊ][kæn; kən][ˈɔːlsəʊ] [drɔː] [ə; eɪ][ˈtæləɪzmən] .
If you have pen and ink , you can also draw a talisman .
如果 你 有 笔 和 墨水 , 你 能 还 画 一个 护符 .

要有笔墨也可画一道符，

[ðeɪ] [ɪˈskeɪpt] [ˌjuːzɪŋ][ðə; ði][ɑːt][ɒv; əv] [ˌdɪvɪˈneɪʃn] [ænd; ənd] [ɪˈskeɪp] [tekˈniːks] .
They escaped using the art of divination and escape techniques .
他们 逃脱 使用 这 艺术 的 占卜 和 逃脱 技术 .

借奇门遁甲逃走。”

[aɪ][ˌei ˈem] ['θɪŋkɪŋ] ,
I am thinking ,
我 是 思维 ,

自己正在思想，

[ðen] [ʃiːˈæŋ] [ˌgwɒʊˈdɑːŋ] [ɑːskt] :
Then Xiang Guodong asked :
然后 向 国栋 问 :

又听项国栋问道：

" [ˈbrʌðə(r)] [dʒəʊ] ! "
" Brother Zhou ! "
" 兄弟 周 ! "

“周贤弟！

[ɪn][maɪ][ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[ju:; jʊ][fʊd; ʃəd][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [ˌeksprəˈdɪʃəsli] !
You should handle this matter expeditiously !
你 应该 处理 这 事情 迅速地 !

你把这件事从权办了！

[pɛŋ] - [wʊz; wəz][ə; eɪ][ˈlɔɪəl] [ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [ˈkʌntri] .
Peng Zhongtang was a loyal minister of the country .
彭 - 曾是 一个 忠诚 部长 的 这 国家 .

彭中堂是国家的忠良，

[ɔ:l][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] , [keɪm] [ɪn] [rɪˈspɒns] [tu:; tə] [ðɪs] [ˌɒpəˈtju:nəti] .
All the heroes , young and old , came in response to this opportunity .
全部 这 英雄 , 年轻的 和 老的 , 来了 在 回复 到 这 机会 .

众老少英雄都是应运而来。”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
Zhou Bailing said :
周 弃保 说 :

周百灵说：

[sɪns] [ju:v] [brɔ:t] [ðɪs] [ʌp] , [ˈbrʌðə(r)] . . .
Since you've brought this up , brother . . .
自从 你已经 带来 这 向上 , 兄弟 . . .

“兄长既然说到这里，

" [pli:z] [ɪnˈvaɪt] [ɔ:l][ðə; ði] [ˈkæptɪnz] [ɪn] . "
" Please invite all the captains in . "
" 请 邀请 全部 这 队长 在 . "

把众位校尉老爷请进来吧。”

[ʃi:'æŋ] [ˌgwɒsˈdɑ:ŋ] [ðen] [sed] :
Xiang Guodong then said :
向 国栋 然后 说 :

项国栋这才说：

" [bɔ:d] [ma:] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

[pli:z] [kʌm] [ɪn] .
Please come in .
请 来 在 .

请进来吧。”

[ma:] [ju:'lɒŋ] [keɪm] [ɪn][frɒm; frəm] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Ma Yulong came in from outside .
马 玉龙 来了 在 从 外部 .

马玉龙由外面进来，

[ðə; ði] [kraʊd] [rɪˈmeɪnd] [səˈraʊndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈga:dɪŋ] [ðə; ði][ˈeəriə] .
The crowd remained surrounding and guarding the area .
这 人群 剩余 周围 和 守护 这 区域 .

众人仍在围绕把守。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

[ˈmɪstə(r)] . [dʒəʊ] !
Mr . Zhou !
先生 . 周 .

“周先生！

[wɪː wɪ][hæv; həv][nəʊ][pɑːst] [gʊˈlɪ:vənsɪz] .
We have no past grievances .
我们 有 不 过去的 不满 .

你我远日无冤，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][ˈriːs(ə)nt] [ˈenməti] .
There is no recent enmity .
那里 是 不 最近的 敌意 .

近日无仇，

[waɪ] [biː; bi][səʊ] [ˈstʌbən] [ænd; ənd] [ˌʌnɪnˈlaɪt(ə)nd] ?
Why be so stubborn and unenlightened ?
为什么 是 所以 固执的 和 闭塞 ？

何必这样执迷不悟。

[brɪˈsɑːdz] , [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [ˈstʌdɪz] [ðə; ðɪ][daʊ; taʊ] .
Besides , you are a person who studies the Tao .
除了 , 你 是 一个 人 WHO 研究 这 道 .

再说你是学道之人，

[duː; də][juː; jʊ][nɒt] [nəʊ] [ðæt] [ðəʊz] [huː] [ˈfɒləʊ] [ðə; ðɪ] [wɪl] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] [ˈprɒspə(r)] ?
Do you not know that those who follow the will of Heaven prosper ?
做 你 不是 知道 那 那些 WHO 跟随 这 将要 的 天堂 繁荣 ？

岂不知顺天者昌，

[ðəʊz] [huː] [dɪˈfaɪ] [ˈhev(ə)n] [ˈperɪ] .
Those who defy Heaven perish .
那些 WHO 违抗 天堂 沦 .

逆天者亡，

[waɪz][ˈpɜːs(ə)n][ɪz][wʌn] [huː] [nəʊz] [wen] [tuː; tə] [jɪːld] [tuː; tə] [ˈsɜːkəmstənsɪz] .
wise person is one who knows when to yield to circumstances .
明智的 人 是 一 WHO 知道 什么时候 到 屈服 到 情况 .

识时务方为俊杰。

[wʌnz] [juː; jʊ] [drɔː] [ðə; ðɪ][ˈbæt(ə)] [fɔːˈmeɪ](ə)n] [ˈdaɪəgræm] . . .
Once you draw the battle formation diagram . . .
一次 你 画 这 战斗 形成 图表 . . .

你把阵图一画，

[ðæts] [ə; eɪ] [ˈfuːlpruːf] [plæn] .
That's a foolproof plan .
那就是 一个 绝对可靠 计划 .

倒是万全之计，

[lets] [ˈɔːlsəʊ] [meɪk] [ə; eɪ] [truː] [frend] .
Let's also make a true friend .
我们来吧 还 制作 一个 真的 朋友 .

咱们也落一个全交的朋友。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ]
Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 弃保

周百灵一听这话，

[hiː; hi] [ˈhɑːbə] [rɪˈzentmənt] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] :
He harbored resentment in his heart :
他 藏匿 怨恨 在 他的 心 :

心中暗恨：

" [wɒt] [ə; eɪ] [faɪn] [ʃi:'æŋ] [ˌgwoʊ'dɑ:ŋ] ! "

" **What a fine Xiang Guodong !** "

" 什么 一个 美好的 向 国栋 ！ "

“好一个项国栋，

[hi:; hi] [ˈʃudnt] [hæv; həv] [ˈɡɒtn] [ˌem 'i:] [drʌŋk] .

He shouldn't have gotten me drunk .

他 不应该 有 获得 我 醉 .

他不该用酒把我灌醉，

" [ðeɪ] [kən'spaɪə(r)] [wɪð] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][tu:; tə] [ə'rest] [ˌem 'i:] . "

" **They conspired with the soldiers to arrest me .** "

" 他们 密谋 和 这 士兵 到 逮捕 我 . "

勾串官兵拿我。”

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] [tu:; tə][maɪ'self] :

Then I thought to myself :

然后 我 想法 到 我 :

自己又想：

" [ɡɒt] [aɪ 'ti:] ! "

" **Got it !** "

" 得到 它 ！ "

“有了，

[waɪ] [nɒt] [ə'laʊ] [hɪm][tu:; tə] [drɔ:] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [fɔ:'meɪ](ə)n] [ˈdaɪəgræm] ?

Why not allow him to draw the battle formation diagram ?

为什么 不是 允许 他 到 画 这 战斗 形成 图表 ？

不如应允他画阵图，

[aɪ][woʊnt] [ˈfɪnɪʃ] [ˈdrɔ:ɪŋ] [aɪ 'ti:] .

I won't finish drawing it .

我 惯于 结束 绘画 它 .

我不画完全了，

[wen] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ](ə)n] ,

When they were ordered to break the formation ,

什么时候 他们 是 订购 到 休息 这 形成 ,

叫他们去破阵时，

[hi:; hi][daɪd] [ɪn][ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ](ə)n] .

He died in the Wooden Sheep Formation .

他 死亡 在 这 木制的 羊 形成 .

死在木羊阵里。

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ] [dru:] [ə; eɪ][ˈdaɪəgræm] .

I think I drew a diagram .

我 思考 我 画 一个 图表 .

大概我画了阵图，

[hi:z] [stɪl] [ˈgəʊɪŋ][tu:; tə] [kɪl] [ˌem 'i:] .

He's still going to kill me .

他是 仍然 去 到 杀 我 .

他也还是要杀了我。”

[ˈɑ:ftə(r)] [ˈθɪŋkɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] ,

After thinking about it ,

后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðen] [hi:; hi] [sed] :

Then he said :

然后 他 说 :

这才说：

" [lɔːd] [mɑː] ! "
 " Lord Ma ! "
 " 主 马 ! "

“马大人！

[aɪ] [dʒʌst] [drɔː] [ðə; ði][ˈdaɪəgræm] .
 I'll just draw the diagram .
 患病的 只是 画 这 图表 ：

我画图就是了，

" [maɪ] [lɔːd] , [kʊd; kəd][juː; jʊ][grɑːnt][,em 'iː][ə; eɪ][ˈkwaɪət] [ruːm] ? "
 " My lord , could you grant me a quiet room ? "
 " 我的 主 ， 可以 你 授予 我 一个 安静的 房间 ？ "

大人可得赏我一间静室。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
 Ma Yulong said :
 马 玉龙 说 ：

马玉龙说：

" [əˈprɒksɪmətli] [haʊ] [ˈmeni] [deɪz] [wɪl] [,aɪ 'tiː] [teɪk] ? "
 " Approximately how many days will it take ? "
 " 大约 如何 许多 天 将要 它 拿 ？ "

“大概要多少日子？”

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [sed] :
 Zhou Bailing said :
 周 弃保 说 ：

周百灵说：

" [,aɪ 'tiː] [wɪl] [teɪk] [æt; ət] [liːst] [ə; eɪ] [mʌnθ] . "
 " It will take at least a month . "
 " 它 将要 拿 在 至少 一个 月 。”

“至快也须一个月。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
 Ma Yulong said :
 马 玉龙 说 ：

马玉龙说：

" [ðen] [juː; jʊ][kæn; kən] [drɔː] [ɪn] [ðɪs] [ruːm] . "
 " Then you can draw in this room . "
 " 然后 你 能 画 在 这 房间 。”

“那你就在这屋里画吧，

[aɪv] [prɪˈpeəd] [fuːd] [ænd; ænd] [drɪŋks] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
 I've prepared food and drinks for you .
 我已经 准备 食物 和 饮料 为了 你 。

给你预备酒食菜饭，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [pliːzd] [tuː; tə][ˈɒfə(r)][juː; jʊ] [ˌhɒspɪˈtæləti] .
 We are pleased to offer you hospitality .
 我们 是 高兴 到 提供 你 热情好客 。

款待于你。”

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [brɪŋ] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈtreɪzəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈstʌdi] .
 He then ordered someone to bring the Four Treasures of the Study .
 他 然后 订购 某人 到 带来 这 四 宝藏 的 这 学习 。

便叫人把文房四宝，

[ˈpeɪpə(r)] , [ɪŋk] , [brʌʃ] , [ænd; ænd] [ˈɪŋkstəʊn] [wɜː(r); wə(r)] [dɪˈlɪvəd] .
 Paper , ink , brush , and inkstone were delivered .
 纸 ， 墨水 ， 刷子 ， 和 砚台 是 发表 。

纸墨笔砚送来。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [ɑːskt] [ʃiːˈæŋ] [ˌɡwoʊˈdɑːŋ] :
Ma Yulong then asked Xiang Guodong :

马 玉龙 然后 问 向 国栋 :

马玉龙又问项国栋道：

" [juː; jɒ][ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [sʌn] [ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] . "
" You and your son are willing to become officials . "

" 你 和 你的 儿子 是 愿意的 到 变得 官员 . "

“你父子愿意做官，

[wɪl] [ˈdefɪnətli] [ˌrekəˈmend] [juː; jɒ] .
will definitely recommend you .

将要 确实 推荐 你 .

我必保举于你，

" [ðə; ðɪ] [bɔːd] [ɪz][ɪn][ˈdaɪə(r)] [niːd] [pɜː əv][ˈmænpaʊə(r)] [raɪt] [naʊ] . "
" The lord is in dire need of manpower right now . "

" 这 主 是 在 可怕的 需要 的 人手 正确的 现在 . "

大人此时正在用人之际。”

[ʃiːˈæŋ] [ˌɡwoʊˈdɑːŋ] [sed] :
Xiang Guodong said :

向 国栋 说 :

项国栋说：

" [aɪ][eɪˈem] [ɔːlˈredi] [əʊld] , "
" I am already old , "

" 我 是 已经 老的 , "

“老夫已然年迈，

[ðə; ðɪ] [ˈpʌpɪz] [ɑː(r); ə(r)][ˈleɪzi][baɪ][ˈneɪtʃə(r)] .
The puppies are lazy by nature .

这 小狗 是 懒惰的 经过 自然 .

几个小犬疏懒成性，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈvʌlgə(r)][ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] [ˈpiːp(ə)l] .
They were all vulgar and ignorant people .

他们 是 全部 庸俗 和 无知 人们 .

也都是粗俗无知之人。

[ɪf] [ə; eɪ][suːˈpiəriə(r)] [niːdz] [ˈsʌmwʌn] ,
If a superior needs someone ,

如果 一个 优越的 需求 某人 ,

大人如有用人之时，

[wiː; wi] [wʊd] [ˈglædli] [daɪ][ə; eɪ] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈdeθs] .
We would gladly die a thousand deaths .

我们 会 乐意 死 一个 千 死亡人数 .

我等万死不辞。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :

马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðeəz; ðəz][wʌn] [mɔː(r)] [θɪŋ] , "
" There's one more thing , "

" 有 一 更多的 事物 , "

“还有一件事，

[hiːliːən] [ˈbəʊˈdʒiː][hæd; həd] [əˈtemptɪd] [əˌsæsɪˈneiʃ(ə)n] [æt; ət][ðə; ðɪ][ˈmænʃ(ə)n] .
Helian Baoji had attempted assassination at the mansion .

赫连 宝鸡 有 尝试过 暗杀 在 这 大厦 .

这个赫连宝吉到公馆行过刺，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][duː; də] [ə'baʊt] [ðɪs] ?
What should we do about this ?
什么 应该 我们 做 关于 这 ?

这件事该当如何办? ”

[ʃiː'æŋ] [ˌgwɒs'dɑːŋ] ['kwɪkli] [stept] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [griːt] [lɔːd] [mɑː] .
Xiang Guodong quickly stepped forward to greet Lord Ma .
向 国栋 迅速地 步 向前 到 迎接 主 马 .

项国栋赶紧上前给马大人请安，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [hiː; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [swɔːn] ['brʌðəz] [wið] [em 'iː][ænd; ənd] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] . "
" He was originally sworn brothers with me and Zhou Bailing . "
" 他 曾是 起初 宣誓 兄弟 和 我 和 周 弃保 . "

“原本他跟我和周百灵都是拜兄弟，

[ɪf] [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] [wʊd] [biː; bi][səʊ][kaɪnd] ,
If Your Excellency would be so kind ,
如果 你的 阁下 会 是 所以 种类 ,

大人如肯施恩，

[dʒʌst][let] [hɪm][gəʊ] .
Just let him go .
只是 让 他 去 .

放了他就是了。”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

" [pɔː(r)][kəʊld]['wɔːtə(r)][əʊvə(r)][hɪm][tuː; tə] [weɪk] [hɪm] [ʌp] . "
" Pour cold water over him to wake him up . "
" 倒 寒冷的 水 超过 他 到 唤醒 他 向上 . "

用凉水把他灌醒过来。”

[hiːliːən][ˈbaʊ'dʒiː][hæd; həd][dʒʌst] [biːn] [meɪd] [tuː; tə] [ʌndə'stænd] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæpənɪŋ] .
Helian Baoji had just been made to understand what was happening .
赫连 宝鸡 有 只是 到过 制成 到 理解 什么 曾是 发生 .

这里刚把赫连宝吉灌明白过来，

[let] [hɪm][gəʊ] .
Let him go .
让 他 去 .

要放他走。

[ˌoʊ'jaːŋ] [diː] [aʊt'saɪd] [sed] :
Ouyang De outside said :
欧阳 德 外部 说 :

外面欧阳德说:

" [aʊt] ! "
" Ouch ! "
" 哎哟 ! "

“唔呀！

[dʊʊnt] [let] [hɪm] [gəʊ] .
Don't let him go .
不 让 他 去 .

不要放他。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第206/212页

[hiː; hi][im'pəːsəneɪt, im'pəːsənɪt, -neɪt][em 'iː] .

He impersonated me .
他 冒充 我 .

他冒充吾的模样，

[tuː; tə] [flɔːnt] [wʌnz] [etʃ'iːvmənts] [ænd; ənd] [kɔːz] ['trʌb(ə)]

To flaunt one's achievements and cause trouble
到 标榜 一个人的 成就 和 原因 麻烦

招摇是非，

" [aɪ] [faɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] ！ "

" I'll fight him to the death ! "
" 患病的 斗争 他 到 这 死亡 ！ "

吾来跟他拚命！ "

[dʒʌdʒ] [diː'en'dʒiː] [faɪkʃŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['θaʊz(ə)nd] [maɪ] [ləʊn] ['reɪndʒə(r)] ['tʊənəmənt] [sed] :

Judge Deng Feixiong of the Thousand Mile Lone Ranger Tournament said :
法官 邓 飞雄 的 这 千 英里 孤独 游骑兵 比赛 说 :

千里独行侠赛判官邓飞雄说：

" ['brʌðə(r)] [oʊ'jɑːŋ] , [pliːz] [kən'sɪdə(r)][maɪ][sɪtʃu'eɪʃ(ə)n] . "

" Brother Ouyang , please consider my situation . "
" 兄弟 欧阳 , 请 考虑 我的 情况 . "

“欧阳兄看在我的面上，

[ðə; ði]['ædʌlts][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [fə'ɡɪv] [hɪz; ɪz][sɪnz] .

The adults were all willing to forgive his sins .
这 成年人 是 全部 愿意的 到 原谅 他的 罪孽 .

大人都肯赦他之罪，

['brʌðə(r)] , [doʊnt][get] ['æŋɡri] [wɪð] [hɪm] .

Brother , don't get angry with him .
兄弟 , 不 得到 生气的 和 他 .

兄长就不要跟他动气了。”

[hiːliːən]['baʊ'dʒiː][hæd; həd][dʒʌst]['wəʊkən][ʌp] .

Helian Baoji had just woken up .
赫连 宝鸡 有 只是 醒来 向上 .

赫连宝吉刚醒过来，

[ðen] [juː; jʊ][kæn; kən][hɪə(r)][ðə; ði] [bɑːr'beriənz] [kɜːrs] [ˌaʊt'saɪd] .

Then you can hear the barbarians cursing outside .
然后 你 能 听到 这 野蛮人 咒骂 外部 .

就听蛮子外面直骂。

[hiː; hi] [ðen] [stʊd] [ʌp][ænd; ənd] [sed] :

He then stood up and said :
他 然后 站立 向上 和 说 :

便站起身来说：

" [aʊt] ！ "

" Ouch ! "
" 哎哟 ！ "

“唔呀！

[ˌoʊˈɑːŋ] [diː] !
Ouyang De !
欧阳 德 !

欧阳德！

[ˌdoʊnt][ˌskəʊld][ˌem ˈiː] .
Don't scold me .
不 骂 我 .

你不要骂吾，

[aɪ][ˌeɪ ˈem] [ˈduːɪŋ] [ðɪs] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] [ˈfrendz] .
I am doing this for my friends .
我 是 正在做 这 为了 我的 朋友们 .

吾也是为朋友。

[ˈlðəwaɪz] ,
otherwise ,
否则 ,

不然，

[aɪ] [ˈkænɒt] [kʌm] [hɪə(r)][ˈaɪðə(r)] .
I cannot come here either .
我 不能 来 这里 任何一个 .

吾也不能到这里来。”

[ˌdiːˈenˈdʒiː] [ˈfaɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [kʌm] ,
" **Come** ,
" 来 ,

“来，

[let] [ˌem ˈiː] [ˌɪntrəˈdʒuːs] [juː; jʊ] [tuː] .
Let me introduce you two .
让 我 介绍 你 二 .

我给你二位引见。”

[hiːˈliːən] [ˈbɑʊˈdʒiː][wɒz; wəz] [kwaɪt] [əˈdæptəb(ə)] .
Helian Baoji was quite adaptable .
赫连 宝鸡 曾是 相当 适应性强 .

赫连宝吉这人倒随方就圆，

[seɪ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈkwɪkli] :
Say it quickly :
说 它 迅速地 :

赶紧说：

" [ˌmʌŋk] , "
" **Monk** , "
" 僧 , "

“和尚，

[ˌdoʊnt][biː; bi][ˈæŋɡri] .
Don't be angry .
不 是 生气的 .

你不要生气，

[aɪv] [kʌm] [tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz][tuː; tə][juː; jʊ] .
I've come to apologize to you .
我已经 来 到 道歉 到 你 .

我来给你赔罪，

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt] [ə'gri:] . . .
If you don't agree . . .
如果 你 不 同意 . . .

你再不答应，

[aɪl] [ˌkaʊ'taʊ] [tuː; tə][juː; jʊ] .
I'll kowtow to you .
患病的 磕头 到 你 .

我给你磕一个头。”

[wʌns] [ðɪːz] [tuː] ['sentənsɪz] [ɑː(r); ə(r)] [sed] ,
Once these two sentences are said ,
一次 这些 二 句子 是 说 ,

这两句话一说，

[oʊ'jaːŋ] [diː] [ðen] [lɒst] [hɪz; ɪz] [breθ] .
Ouyang De then lost his breath .
欧阳 德 然后 丢失的 他的 气息 .

欧阳德也就没有气了，

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [sed] :
He also said :
他 还 说 :

又说道：

[naʊ] [ðæt] [wɪr] [hɪə(r)] ,
Now that we're here ,
现在 那 是 这里 ,

“既然到了这里，

[ðə; ði] [klaʊdz] [ænd; ənd] [mɪst] [wɪl] ['dɪsɪpeɪt] [ɪn][ə; eɪ] [deɪ] , [ænd; ənd][juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [wɪl] [biː; bi] [ɡɒn]
The clouds and mist will dissipate in a day , and you and I will be gone
这 云 和 薄雾 将要 消散 在 一个 天 , 和 你 和 我 将要 是 已消失
.
:
.

你我一天云雾俱都消散，

[pɑːst] [mɪ'steɪks] [wɪl] [nɒt][biː; bi] [pə'sjuːd] ['fɜːðə(r)] .
Past mistakes will not be pursued further .
过去的 错误 将要 不是 是 追击 更远 .

既往不咎。”

[ɪ'mɪːdiətli] ,
immediately ,
立即地 ,

立刻，

[oʊ'jaːŋ] [diː][ænd; ənd][hiːliːən]['baʊ'dʒiː] [baʊd] [tuː; tə] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .
Ouyang De and Helian Baoji bowed to each other .
欧阳 德 和 赫连 宝吉 鞠躬 到 每个 其他 .

欧阳德和赫连宝吉二人对施一礼。

[oʊ'jaːŋ] [diː] [sed] :
Ouyang De said :
欧阳 德 说 :

欧阳德说：

" [əʊ] [dɪə(r)] , "
" **Oh dear** , "
" 哦 亲爱的 , "

“唔呀，

[doʊnt] [li:v] [tə'deɪ] !
Don't leave today !
不 离开 今天 !

你今天不要走哉！

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] ['lɪŋɡəd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [waɪ] ,
The two of us lingered for a while ,
这 二 的 我们 徘徊不去 为了 一个 尽管 ,

咱们两个人盘桓盘桓，

[waɪ] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] [drest] [laɪk] [ðɪs] ?
Why are you dressed like this ?
为什么 是 你 穿着 喜欢 这 ?

你如何打扮成吾这个样子，

[ju:; jʊ] [ni:d] [tu:; tə] [seɪ] ['sʌmθɪŋ] .
You need to say something .
你 需要 到 说 某物 .

你要说一说。”

[hi:li:ən] ['bɑʊ'dʒi:] [sed] :
Helian Baoji said :
赫连 宝鸡 说 :

赫连宝吉说：

" [dʒʌst][brɪ'kæz; brɪ'kɒz][aɪ][ræn]['ɪntu:][jɔ:(r); jə(r)] ['brʌðə(r)] [ɪn] - ,
" **Just because I ran into your brother in Jinjiatuo ,**
" 只是 因为 我 跑 进入 你的 兄弟 在 - ,

“只因在金家坨碰见你老哥，

[aɪ] [fel] [ɪn] [lʌv] [wɪð] [hɪm][æt; ət][fɜ:st] [saɪt] .
I fell in love with him at first sight .
我 跌倒 在 爱 和 他 在 第一的 视线 .

我一见就爱慕，

['ðeəfɔ:(r)] , [aɪ] [drest] [laɪk] [ðɪs] .
Therefore , I dressed like this .
所以 , 我 穿着 喜欢 这 .

故此这样打扮，

['sʌmwʌn] [ɑ:skt] [,em 'i:] ,
Someone asked me ,
某人 问 我 ,

有人问我，

[aɪ][təʊld][ðem; ðəm][maɪ] [neɪm] [wɒz; wəz] [,oʊ'jɑ:ŋ] [di:] .
I told them my name was Ouyang De .
我 讲述 他们 我的 姓名 曾是 欧阳 德 .

我就说自己叫欧阳德。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [,oʊ'jɑ:ŋ] [di:]
Upon hearing this , Ouyang De
之上 听力 这 , 欧阳 德

欧阳德一听，

[ðæts] [wen] [aɪ] [ʌndə'stʊd] .
That's when I understood .
那就是 什么时候 我 理解 .

这才明白，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ][kæn; kən] [li:v] [naʊ] . "

" **You can leave now** . "

" 你 能 离开 现在 . "

“你走吧。”

[hi:li:ən][ˈbaʊdʒi:] [ðen] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃi:ˈæŋ] [ˈfæməli][ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [ænd; ənd] [left] .

Helian Baoji then bid farewell to the Xiang family father and son and left .

赫连 宝鸡 然后 出价 告别 到 这 向 家庭 父亲 和 儿子 和 左边 .

赫连宝鸡同项家父子就告辞走了。

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈsi:kɹətli] [təʊld][ˈwa:nli] [laʊ] [ˌɛl,ɑɪˈju:] [ʃʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)]

Ma Yulong secretly told Wanli Lao Liu Yun , the Wind Chaser

马 玉龙 偷偷 讲述 万里 老挝 刘 云 , 这 风 追逐者

马玉龙暗中告诉追风侠万里老刘云、

[di:ˈɛnˈdʒi:] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði] [ləʊn] [ˈreɪndʒə(r)]

Deng Feixiong , the Lone Ranger

邓 飞雄 , 这 孤独 游骑兵

千里独行侠邓飞雄、

[ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz]

The Golden - Eyed Eagle and the Three Wu Brothers

这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 吴 兄弟

金眼雕和伍氏三雄，

[ðə; ði] [ˈʌðə(r)z] [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə][həʊld] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [bæk] .

The others were to hold Zhou Bailing back .

这 其他的 是 到 抓住 周 弃保 后退 .

要众人绊住周百灵，

[mɪŋ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [si:] [hɪm] [drɔ:] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .

Ming wanted to see him draw a battle formation diagram .

明 通缉 到 看 他 画 一个 战斗 形成 图表 .

明为瞧他画阵图，

[ˈda:knəs] [wɒz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] [ˈəʊvə(r)][hɪm] .

Darkness was watching over him .

黑暗 曾是 观看 超过 他 .

暗是看守着他。

[dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [dɪˈtɜ:mɪnd] [hɜ:(r); hə(r)] [əʊn] [dəˈrekʃ(ə)n] .

Zhou Bailing determined her own direction .

周 弃保 决定 她 自己的 方向 .

周百灵自己辨别方位，

[kɔ:l] [ma:] [ju:ˈlɒŋ] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [seɪ] :

Call Ma Yulong over and say :

称呼 马 玉龙 超过 和 说 :

叫过马玉龙来说：

" [bɔ:d] [ma:] ! "

" **Lord Ma !** "

" 主 马 ！ "

“马大人！

[hæv; həv][ju:; jʊ] [si:n] [ðə; ði] [ləʊˈkeɪʃn] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊd] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] ?

Have you seen the location of the Wood Sheep Formation ?

有 你 已见 这 地点 的 这 木头 羊 形成 ？

你见过木羊阵的方位没有？

[hæv; həv][ju:; jʊ][ˈevə(r)] [bi:n] [ɪnˈsaɪd] ?

Have you ever been inside ?

有 你 曾经 到过 里面 ？

可曾进去过？ ”

[mɑ:][ju:ˈlɒŋ][sed]:
Ma Yulong said:
马 玉龙 说:

马玉龙说:

[ai][nɒt][ˈəʊnli][went][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd][lʊkt][æt; ət][aɪˈti:] ,
I not only went inside and looked at it ,
我 不是 仅有的 去 里面 和 看起来 在 它 ,
“我不但进去看过,

[aɪv][ˈb:lsəʊ][si:n][ˈbæt(ə)l][fɔ:ˈmeɪ(ə)n][ˈdaɪəgræm] .
I've also seen battle formation diagrams .
我已经 还 已见 战斗 形成 图表 .

还见过阵图,

[ðeəz; ðəz][ˈsɪmpli][nəʊ][wei][tu:; tə][breɪk][aɪˈti:] .
There's simply no way to break it .
有 简单地 不 方式 到 休息 它 :
“就是没有破它的法子。”

[dʒəʊ][ˈbeɪlɪŋ][sed]:
Zhou Bailing said:
周 弃保 说:

周百灵说:

" [brɪŋ][ɛmˈi:][ðæt][ˈdaɪəgræm][səʊ][ai][kæn; kən][si:] [aɪˈti:] . "
" Bring me that diagram so I can see it . "
" 带来 我 那 图表 所以 我 能 看 它 : "
“你把那阵图拿来我看。”

[mɑ:][ju:ˈlɒŋ][əˈgri:d] .
Ma Yulong agreed .
马 玉龙 同意:

马玉龙答应,

[hi:; hi][slɪpt][əˈwei][ænd; ənd][rɪˈtri:vɪd][ðə; ðɪ][əˈreɪ][ˈdaɪəgræm] .
He slipped away and retrieved the array diagram .
他 滑倒了 离开 和 已检索 这 大批 图表 .
抽身出去把阵图拿来。

[dʒəʊ][ˈbeɪlɪŋ][tʊk][ə; eɪ][lʊk] ,
Zhou Bailing took a look ,
周 弃保 采取 一个 看 ,

周百灵一看,

[tu:; tə][maɪ][greɪt][səˈpraɪz] ,
To my great surprise ,
到 我的 伟大的 惊喜 ,

大吃一惊,

[ˈθɪŋkɪŋ][tu:; tə][maɪˈself]:
Thinking to myself:
思维 到 我:

心中想:

" [ðɪs][ɪz][ɪnˈkredəb(ə)l] ! "
" This is incredible ! "
" 这 是 极好的 ! "
“了不得了!

[ˈlʌkɪli][ai][ɑ:skt][fɔ:(r); fə(r)][aɪˈti:][tu:; tə][teɪk][ə; eɪ][lʊk] .
Luckily I asked for it to take a look .
幸运的是 我 问 为了 它 到 拿 一个 看 :
幸亏我要了来看看,

[ˈlðəwaɪz] , [aɪl] [ki:p] [ə; eɪ] [ˈbækʌp] [plæn] .
Otherwise , I'll keep a backup plan .
否则 , 患病的 保持 一个 备份 计划 .

不然我留下后手，

[ðeɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈʒɔ:li][bi:; bi][ˈeɪb(ə)][tu:; tə][ˈɑ:nsə(r)] .
They will surely be able to answer .
他们 将要 一定 是 有能力的 到 回答 .

他等必对得出来。

[bʌt; bət] [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][hæz; həz] [ɔ:l'reɪdɪ] [drɔ:n] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [fɔ:'meɪf(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
But this person has already drawn the battle formation diagram .
但 这 人 有 已经 绘制 这 战斗 形成 图表 .

可是这个人既画出阵图，

[waɪ] [doʊnt][ju:; jʊ] [raɪt] [daʊn] [ðə; ði][sə'lu:ʃ(ə)n] [ə'gen] ?
Why don't you write down the solution again ?
为什么 不 你 写 向下 这 解决方案 再次 ?

怎么又不写破的法子？ ”

[ðen] [hi:; hi] [sed] :
Then he said :
然后 他 说 :

这才说：

" [lɔ:d] [mɑ:] , "
" Lord Ma , "
" 主 马 , "

“马大人，

[hu:z] [ə'reɪ] [ˈdaɪəgræm][ɪz] [ðɪs] ?
Whose array diagram is this ?
谁 大批 图表 是 这 ?

这个阵图是谁的？ ”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [ðɪs] [ˈpɜ:s(ə)n][ɪz] [nemd] [dʒɛŋ] - . "
" This person is named Zheng Hongnian . "
" 这 人 是 命名 郑 - . "

“此人叫郑鸿年。”

[ə'pɒn] [ˈhɪəɪŋ] [ðɪs] , [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ]
Upon hearing this , Zhou Bailing
之上 听力 这 , 周 弃保

周百灵一听，

[ˈθɪŋkɪŋ] [tu:; tə][maɪ'self] :
Thinking to myself :
思维 到 我 :

心中想：

" [waʊ] , [nɒt][bæd] ! "
" Wow , not bad ! "
" 哇 , 不是 坏的 ! "

“哎呀不错，

[wen] [aɪ][set] [ʌp][ðə; ði] [fɔ:'meɪf(ə)n] [bæk] [ðen] ,
When I set up the formation back then ,
什么时候 我 放 向上 这 形成 后退 然后 ,

当初我摆阵的时节，

[ðeə(r)] [ju:st] [tu:; tə][bi:; bi][ə; ei] [gai] ['sɜ:rneɪmd] [dʒen] [hu:] [meɪd] [naɪf] - ['kʌtɪŋ] [tu:lz] [fɔ:(r); fə(r)]
There used to be a guy surnamed Zheng who made knife - cutting tools for
那里 用过的 到 是 一个 盖伊 姓氏 郑 WHO 制成 刀 - 切割 工具 为了
[em 'i:] .
me .
我 :

原有个姓郑的帮我做削器，
[ai][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektrɪd] [hɪm][tu:; tə][du:; də] ['sʌmθɪŋ] [səʊ] [kənfrɪˈdenʃ(ə)] .
I never expected him to do something so confidential .
我 绝不 预期的 他 到 做 某物 所以 机密的 :
没想到他做出这样机密之事，
['fɔ:tʃənətli] , [ɪts] [ɔ:l'raɪt] .
Fortunately , it's alright .
幸运的是 , 它是 好吧 :

幸喜还好，
[ai][mʌst; məst][du:; də][aɪ 'ti:] [ðɪs] [wei] .
I must do it this way .
我 必须 做 它 这 方式 :
我必须如此这般才是。”

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [haʊ] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] ['mɒdɪfaɪd] [ðə; ði] [ə'reɪ] ['daɪəgræm] .
It is unknown how Zhou Bailing modified the array diagram .
它 是 未知 如何 周 弃保 修改的 这 大批 图表 :
不知周百灵如何改画阵图，
[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 : . . .

且看下回分解。
[ˈtʃæptə(r)] - [di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [li:dz] [hɪz; ɪz] [men][tu:; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['enəmi] [laɪnz] ; [ðə; ði]
Chapter 330 Deng Feixiong leads his men to break through the enemy lines ; the
章 - 邓 飞雄 线索 他的 男人 到 休息 通过 这 敌人 线条 ; 这
[ˈɒfɪsəz] ['kæptʃə(r)] [faɪju:n] .
officers capture Fei Yun .
警官 捕获 飞云 :
第 3 3 0 回 邓飞雄率众破阵 众差官捉拿飞云

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [dru:] [ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm][fɔ:(r); fə(r)][mɑ:]
It is said that Zhou Bailing drew the wooden sheep formation diagram for Ma
它 是 说 那 周 弃保 画 这 木制的 羊 形成 图表 为了 马
[ju:'lɒŋ] .
Yulong .
玉龙 :

话说周百灵给马玉龙画木羊阵图，
[hi:; hi] [hɪm'self] ['wɒntɪd] [ðə; ði] [fɔ:(r)] ['trezəz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['stʌdi] .
He himself wanted the Four Treasures of the Study .
他 他自己 通缉 这 四 宝藏 的 这 学习 :
他自己要过文房四宝，
[ə'kɔ:drɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ɔ:riən'teɪ(ə)n][ɒv; əv][ðə; ði] [wɒd] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,
According to the orientation of the Wood Sheep Formation ,
根据 到 这 方向 的 这 木头 羊 形成 ,
按木羊阵的方位，
[hi:; hi][brɪ'gæn][tu:; tə] [drɔ:] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] , [strəʊk] [baɪ] [strəʊk] .
He began to draw in the room , stroke by stroke .
他 开始 到 画 在 这 房间 , 中风 经过 中风 :
一笔一画地在房中画起来。

[dɪ'skʌs] [ðə; ði] [tɜ:mz] [ænd; ənd] [kən'diʃ(ə)nz] .
Discuss the terms and conditions .
讨论 这 条款 和 状况 .

商酌条规，

[ˈflaɪɪŋ] [klaʊdz]
Flying Clouds
飞行 云

把飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ][ˈfæməli][d'evəlz][wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [bæk] [tu:; tə] [ˈdʒʌstɪs] .
Qingfeng and the two Jiao family devils were brought back to justice .
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 是 带来 后退 到 正义 .

清风和焦家二鬼拿回归案。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ə'gri:d] .
Ma Yulong agreed .
马 玉龙 同意 .

马玉龙答应下来。

[taɪm] [flaɪz] ,
Time flies ,
时间 苍蝇 ,

光阴荏苒，

[taɪm] [flaɪz] [laɪk] [æn; ən] [ˈærəʊ] .
Time flies like an arrow .
时间 苍蝇 喜欢 一个 箭 .

日月如梭，

[brɪfɔ:(r)] [wi:; wi] [ŋju:] [aɪ 'ti:] , [ə; eɪ] [mʌnθ] [hæd; həd] [pɑ:st] .
Before we knew it , a month had passed .
前 我们 知道 它 , 一个 月 有 通过了 .

不知不觉就是一个月光景。

[dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] ['fɪnɪʃt] ['drɔ:ɪŋ] [ðə; ði] [ə'reɪ] ['daɪəgræm] [ðæt] [deɪ] .
Zhou Bailing finished drawing the array diagram that day .
周 弃保 完成的 绘画 这 大批 图表 那 天 .

周百灵这日把阵图画好，

[pli:z] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] , [lɔ:d] [mɑ:] .
Please take a look , Lord Ma .
请 拿 一个 看 , 主 马 .

请马大人过目。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [təʊld][ðə; ði][ˈhɪərəʊz][tu:; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Ma Yulong told the heroes to take a look .
马 玉龙 讲述 这 英雄 到 拿 一个 看 .

马玉龙叫众英雄看罢，

[ˈsi:kɹətli] [tel] [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [wu:] [ˈbrʌðəz] [tu:; tə][həʊld] [dʒəʊ]
Secretly tell the Golden - Eyed Eagle and the three Wu brothers to hold Zhou
偷偷 告诉 这 金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 吴 兄弟 到 抓住 周

['beɪlɪŋ] [bæk] .
Bailing back .
弃保 后退 .

暗中告诉金眼雕和伍氏三雄绊住周百灵，

[ɔ:'ðəʊ] [hi:; hi][hæd; həd] [drɔ:n] [ðə; ði] [ə'reɪ] ['daɪəgræm] . . .
Although he had drawn the array diagram . . .
虽然 他 有 绘制 这 大批 图表 . . .

虽然他把阵图画好，

[ɪf] [ˈsi:kɹəts] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈhɪd(ə)n] ,
If secrets are hidden ,
如果 秘密 是 隐 ；

倘若暗隐机密，

[ˈevriwʌn] [wɒz; wəz] [ˈɪndʒəd] [waɪl] [ˈbreɪkɪŋ] [θru:] [ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
Everyone was injured while breaking through the formation .
每个人 曾是 受伤 尽管 打破 通过 这 形成 ；

大家破阵时受了伤，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi] [aʊtˈreɪdʒəs] !
That would be outrageous !
那 会 是 令人愤慨 ！

那还了得！

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [hæd; həd] [ˈfɪnɪʃt] [ˈɡɪvɪŋ] [hɪz; ɪz] [ɪnˈstrʌkʃənz] .
Ma Yulong had finished giving his instructions .
马 玉龙 有 完成的 给予 他的 指示 ；

马玉龙吩咐已毕，

[ðæts] [wen] [ðei] [ɪnˈvaɪtɪd][ˌdi:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [ˈəʊvə(r)] .
That's when they invited Deng Feixiong over .
那就是 什么时候 他们 受邀 邓 飞雄 超过 ；

这才把邓飞雄请来。

[ˌdi:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 ；

邓飞雄说：

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [wɒnt] [frɒm; frəm][ˌem ˈi:] , [maɪ][dɪə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ? "
" What do you want from me , my dear brother ? "
" 什么 做 你 想 从 我 ， 我的 亲爱的 兄弟 ？ "

“贤弟叫我做什么？”

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 ；

马玉龙说：

" [pli:z] , [ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [gəʊ][ænd; ənd] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] . "
" Please , elder brother , go and break the Wooden Sheep Formation . "
" 请 ， 长老 兄弟 ， 去 和 休息 这 木制的 羊 形成 ； "

“请兄长去破木羊阵，

[stænd][ɒn][jɔ:(r); jə(r)] [əʊn] ,
Stand on your own ,
站立 在 你的 自己的 ；

独挡一面，

[hi:; hi][led] [eɪt] [ˈbɒdi:ɡɑ:dz] [tu:; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n]
He led eight bodyguards to attack the south gate of the Wooden Sheep Formation
他 引领 八 保镖 到 攻击 这 南 门 的 这 木制的 羊 形成
.
:
.

带领八家太保去打木羊阵的南门。”

[ɪˈmi:diətli] [əˈrest] [ˈtʃɪˈæn][wenˈhwa:] , [ðə; ði] [ˈʃɑ:pʃu:tə(r)] .
Immediately arrest Qian Wenhua , the sharpshooter .
立即地 逮捕 钱 文化 ， 这 神枪手 ；

立刻把神枪太保钱文华、

[di'vaɪn] [fɪst] [ˈmɑːstə(r)] [zɛŋ] -
Divine Fist Master Zeng Tianshou
神圣的 拳头 掌握 曾 -

神拳太保曾天寿、

[weɪ] [ˌgwɒs'ɑːn] , [ðə; ði] [klaʊd] [tʃeɪsə(r)]
Wei Guoan , the Cloud Chaser
魏 冠安 , 这 云 追逐者

追云太保魏国安、

[ˈflaɪŋ] [ˈbɒdɪɡɑːd] [jɑʊ] -
Flying Bodyguard Yao Guangshou
飞行 保镖 姚 -

飞行太保姚广寿、

[ˈflaɪŋ] [fɔːk] [teɪbaʊ] [saɪ][dʒuː'æŋ][dʒuː] [dʒaʊ] [wɛnʃɛŋ] ,
Flying Fork Taibao Sai Zhuan Zhu Zhao Wensheng ,
飞行 叉 太保 赛 转 朱 赵 文生 ,

飞叉太保赛专诸赵文升、

[dʊ'ɑːn] [wɛnlɔŋ] , [ðə; ði] [ˈflaɪŋ] [naɪf] [prə'tektə(r)][ænd; ənd] [ˈlɪt(ə)l] [mɛŋtʃæŋ]
Duan Wenlong , the Flying Knife Protector and Little Mengchang
段 文龙 , 这 飞行 刀 保护者 和 小的 孟尝君

飞刀太保小孟尝段文龙、

[ɛl,ɑɪ'juː] [deɪŋ] , [ðə; ði][spɪə(r)] - [ˈwiːldɪŋ] [ˈbɒdɪɡɑːd]
Liu Deyong , the Spear - wielding Bodyguard
刘 德永 , 这 矛 - 挥舞 保镖

花枪太保刘得勇、

[ɛl,ɑɪ'juː] - , [ðə; ði][ˈflaʊə(r)] [naɪf] [ˈbɒdɪɡɑːd] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ert] [ˈbɒdiːɡɑːdz] [wɜː(r); wə(r)]
Liu Demeng , the Flower Knife Bodyguard , and his eight bodyguards were
刘 - , 这 花 刀 保镖 , 和 他的 八 保镖 是

[ɪn'vaɪtɪd] .
invited .
受邀 .

花刀太保刘得猛八位太保请来，

[hiː; hi][led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [tʃɪə(r)] [hɪm][ɒn] .
He led three thousand soldiers to cheer him on .
他 引领 三 千 士兵 到 欢呼 他 在 .

带三千兵助威，

[ðeɪ] [set] [ʌp][ə; eɪ][flæɡ] [ɡert] [ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [ˈwɒdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
They set up a flag gate outside the Wooden Sheep Formation .
他们 放 向上 一个 旗帜 门 外部 这 木制的 羊 形成 .

到木羊阵外列开旗门。

[diː'ɛn'dʒiː] [faɪkɔŋ] [nˈbɒdɪd] [ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
Deng Feixiong nodded in agreement .
邓 飞雄 点头 在 协议 .

邓飞雄点头答应，

[hiː; hi] [juːst] [ðə; ði] [kə'mɑːnd] [tuː; tə][ˈmɑːstə(r)] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz] .
He used the command to muster three thousand soldiers .
他 用过的 这 命令 到 鼓起 三 千 士兵 .

拿令箭调齐三千兵丁，

[æz; əz][ðə; ði][fɜːst] [tiːm] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwɒdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
As the first team to break the Wooden Sheep Formation .
作为 这 第一的 团队 到 休息 这 木制的 羊 形成 .

作为头一队去破木羊阵。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈɔːlsəʊ] [kɔːld] [hɪz; ɪz][ˈfɑːðə(r)] - [ɪn] - [ɔː] [ɛl,ɑɪˈjuː] [jʌn] , [ðə; ði] [ˈɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊ] [huː]
Ma Yulong also called his father - in - law Liu Yun , the chivalrous hero who
马 玉龙 还 称为 他的 父亲 - 在 - 法律 刘 云 , 这 骑士精神 英雄 WHO
[ˈtrævlz] [θˈaʊzəndz] [ɒv; əv] [maɪlz] .
travels thousands of miles .
旅行 数千 的 英里 .

马玉龙又叫他岳父追风侠万里老刘云，

[drʌŋk] [ˈjuːtʃi] [ɛl,ɑɪˈjuː] -
Drunk Yuchi Liu Tianxiong
醉 宇智 刘 -

带醉尉迟刘天雄、

[bluː] - [aɪd] [ˈgəʊldən][sɪˈkɑːdə] [stəʊn] [kɑːst]
Blue - eyed Golden Cicada Stone Cast
蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷

碧眼金蝉石铸、

[ˈlɪt(ə)l] [ˈskɔːpiən] [wuː] [gɑːksɪŋ]
Little Scorpion Wu Guoxing
小的 蝎 吴 国兴

小蝎子武国兴、

[dʒi] - , [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] - [ˈsleɪɪŋ] [ˈhɪərəʊ]
Ji Fengchun , the Tiger - Slaying Hero
季 - , 这 老虎 - 杀戮 英雄

打虎太保纪逢春、

[ˈjeləʊ] - [feɪst] [ˈvʌdʒrə] -
Yellow - faced Vajra Kongshou
黄色的 - 面对 金刚杵 -

黄面金刚孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] , [ðə; ði] [peɪl] - [feɪst] [ˈskɒlə(r)]
Zhao Yong , the pale - faced scholar
赵 永 , 这 苍白 - 面对 学者

白面秀士赵勇、

[ˈʃaʊ] - [fɛŋ] [juːɑːnzi]
Xiao Liangling Feng Yuanzhi
肖 - 冯 远志

小两灵冯元志、

[dʒaʊ] [juːji] , [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈfaɪə(r)][ˈænsesə(r)] , [hæz; həz] [eɪt] [ˈfɑːləʊərz] .
Zhao Youyi , the Little Fire Ancestor , has eight followers .
赵 友谊 , 这 小的 火 祖先 , 有 八 追随者 .

小火祖赵友义八位，

[hiː; hi][led] [θriː] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [nɔːθ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwɒdn] [ʃiːp]
He led three thousand soldiers to attack the north gate of the Wooden Sheep
他 引领 三 千 士兵 到 攻击 这 北 门 的 这 木制的 羊
[fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
Formation .
形成 .

领三千兵去攻打木羊阵北门。

[ɛl,ɑɪˈjuː] [jʌn] [rɪˈsiːvd] [ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ˈtəʊkən] .
Liu Yun received the command token .
刘 云 已收到 这 命令 令牌 .

刘云领了令箭，

[ðə; ði] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] ['mɒstə] .
The troops were mustered .
这 军队 是 集结 :

点齐了兵马，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [pɑ:t] [ɒv; əv][ðə; ði] ['sekənd] [ti:m] [sent] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ](ə)n] .
They were part of the second team sent to break the Wooden Sheep Formation .
他们 是 部分 的 这 第二 团队 发送 到 休息 这 木制的 羊 形成 .
:
:

作为第二队去破木羊阵之人。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [ɪn'vaɪtɪd][dʒi] ['ju:di] , [ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ɒv; əv] [slɑɪt] [ɒv; əv][hænd] , ['əʊvə(r)] .
Ma Yulong then invited Ji Youde , the master of sleight of hand , over .
马 玉龙 然后 受邀 季 有德 , 这 掌握 的 诡计 的 手 , 超过 .

马玉龙又把神手大将纪有德请过来，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [kɔ:ld] [tu:; tə][bi:; bi] [wɪð] ['fɑʊ] - [ænd; ənd] [ʊʃ'ɑ:ŋ] [di:] .
He was called to be with Xiao Fangshuo and Ouyang De .
他 曾是 称为 到 是 和 肖 - 和 欧阳 德 .

叫他同小方朔欧阳德、

[dʒɪŋ] [wɑ:ntʃən] ,
Jing Wanchun ,
景 万春 ,

景万春、

[dʒɛŋ] -
Zheng Hongnian
郑 -

郑鸿年、

[ðə; ði] [si:] ['dræɡən] [træns'fɔ:mz] ['ɪntu:][ə; eɪ]['dræɡən] .
The sea dragon transforms into a dragon .
这 海 龙 变换 进入 一个 龙 .

闹海蛟余化龙、

['sɪlvə(r)] - [heəd] [ænd; ənd] [waɪt] - [heəd] , [ʃeŋ] [kui:] .
Silver - haired and white - haired , Sheng Kui .
银 - 头发 和 白色的 - 头发 , 盛 奎 .

银头皓首胜奎，

[teɪk] [ju] [dɛfu:] ,
Take Yu Defu ,
拿 于 德福 ,

带余得福、

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] [eɪt] ['pi:p(ə)] [ɪn]['təʊt(ə)] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ju] - .
There were eight people in total , including Yu Deshou .
那里 是 八 人们 在 全部的 , 包括 于 - .

余得寿一共八人，

[li:dɪŋ] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz][tu:; tə] [tʃiə(r)] [ɒn] ,
Leading three thousand soldiers to cheer on ,
领导 三 千 士兵 到 欢呼 在 ,

领三千兵助威，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [i:st] [ɡeɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['brəʊkən] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ](ə)n] .
Go to the east gate of the Broken Wooden Sheep Formation .
去 到 这 东方 门 的 这 破碎的 木制的 羊 形成 .

去破木羊阵东门。

[mɑː] [ʃuːˈlɒŋ] [hæz; həz][ə; eɪ][ˈnæt(ə)rəl][ˈprɒdədʒi] [huː] [kæn; kən] [biːt] [ɡwɑːn][bəʊ] .
Ma Yulong has a natural prodigy who can beat Guan Bao .
马 玉龙 有 一个 自然的 神童 WHO 能 打 关 包 .

马玉龙自带小神童胜官保、

[ˈfəʊ] [ˈjuːhuː][liː] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方

小玉虎李芳、

[ˈɡerɪt] [ʃjuːtʃən] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [eɪp]
Dou Fuchun , the little white ape
斗 富春 , 这 小的 白色的 猿

小白猿窦福春、

[liː] [ʃjuːfæŋ] ,
Li Fuchang ,
李 富昌 ,

李福长、

[liː] [faʊɪuː] ,
Li Fuyou ,
李 福友 ,

李福有、

[ˈɡəʊldən] [stɪk] [ˈtʊənəmənt] [dʒʌdʒ] [dʒɛŋ] -
Golden Stick Tournament Judge Zheng Huaxiong
金的 戳 比赛 法官 郑 -

金棍将赛判官郑华雄、

[ˈaɪən][rɒdʒ] [biːt] [ˈaɪən] - [ɑːmd] [eɪp] [eɪtʃjuː][juːɑːnbəʊ] ,
Iron rods beat Iron - Armed Ape Hu Yuanbao ,
铁 杆 打 铁 - 武装 猿 胡 元宝 ,

铁棍将铁臂猿胡元豹、

[sʌn] - , [ðə; ði][ˈɡəʊldən][ˈtɜːt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [mɪkst] [siː]
Sun Baoyuan , the Golden Turtle of the Mixed Sea
太阳 - , 这 金的 龟 的 这 混合 海

混海金鳌孙宝元、

- [wɪl] [jəʊ] [mɛŋ] ,
Tiewa will Yao Meng ,
- 将要 姚 孟 ,

铁娃将姚猛、

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [west] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
He led his troops to attack the west gate of the Wooden Sheep Formation .
他 引领 他的 军队 到 攻击 这 西方 门 的 这 木制的 羊 形成 .

带子弟兵去打木羊阵的西门。

[ðen] [hiː; hi] [ˈsʌmənd] [dʒiːeɪˈoʊ] [tʌŋhaɪ] , [ðə; ði] [ʌndəˈwɔːtə(r)] [ˈdrægən][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [kəˈmɑːnd] [ɒv; əv]
Then he summoned Gao Tonghai , the underwater dragon under the command of
然后 他 被召唤 高 同海 , 这 水下 龙 在下面 这 命令 的
.
Guyuan .
固原 .

然后叫固原提督水底蛟龙高通海、

[ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][ɛlˌaɪˈjuː] [ˈdɛtɑɪ] ,
Deputy General Liu Detai ,
副 一般的 刘 详情 ,

副将多臂膀刘德太、

[kə'mɑ:ndɪŋ] - , - ['kæv(ə)lɹi][ænd; ənd] ['ɪnfəntri] ,
Commanding 20 , 000 cavalry and infantry ,
指挥 - , - 骑兵 和 步兵 ,

统带两万马步军队，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [st'eɪʃənd] [æt; ət]['kæm(ə)] [rɪdʒ] .
They were stationed at Camel Ridge .
他们 是 驻 在 骆驼 岭 .

在骆驼岭驻扎，

[ðeɪ] [sent] ['pi:p(ə)] [tu:; tə][ɪn'kwærə(r)] .
They sent people to inquire .
他们 发送 人们 到 查询 .

派人来往打探，

[ɪf] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] [ɪz]['brəʊkən] ,
If the Wooden Sheep Formation is broken ,
如果 这 木制的 羊 形成 是 破碎的 ,

倘木羊阵一破，

['djʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [kɪŋ] [baɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ə; eɪ] [tʃɑ:dʒ] .
During the day , King Bai led his troops in a charge .
期间 这 天 , 国王 白 引领 他的 军队 在 一个 收费 .

白天王带兵冲杀下来，

[gʊd] [fɔ:(r); fə(r)] [rɪ'si:vɪŋ] ['pɑ:sɪz] .
Good for receiving passes .
好的 为了 接收 通过 .

好打接应。

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði]['dʒen(ə)rəl] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] ['hɪŋ'ʃiɑ:] , [wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ] [rɪ'teɪnd] .
Xu Sheng , the General Commander of Ningxia , was also retained .
徐 盛 , 这 一般的 指挥官 的 宁夏 , 曾是 还 保留 .

又留宁夏总镇徐胜，

[ðeɪ] [steɪd] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] [wɪð] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv]['hɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] , [tu:; tə]
They stayed at the mansion with a group of heroes , young and old , to

[prə'tekt] [ðə; ði][ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] .
protect the imperial envoy .
保护 这 帝国 使者 .

同众老少英雄留在公馆保护钦差大人。

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] , [ðə; ði][ləʊn]['reɪndʒə(r)] ['li:dɪŋ] [ðə; ði][fɜ:st] [ti:m] ,
Deng Feixiong , the lone ranger leading the first team ,
邓 飞雄 , 这 孤独 游侠 领导 这 第一的 团队 ,

单言头一队千里独行侠邓飞雄，

[hi:; hi] [brɔ:t] [eɪt] ['bɒdi;gɑ:dʒ] [wɪð] [hɪm] .
He brought eight bodyguards with him .
他 带来 八 保镖 和 他 .

带了八位太保，

[θri:] ['θaʊz(ə)nd] [men]
Three thousand men
三 千 男人

三千人马，

['stɑ:tɪŋ] [frɒm; frəm][dʒi:ɑɪu:gwa:n] , [wi:; wi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔ:(r)] ['wʌndər] ['maʊntən] .
Starting from Jiayuguan , we headed straight for the Four Wonders Mountain .
开始 从 嘉峪关 , 我们 标题 直的 为了 这 四 奇迹 山 .

由嘉峪关起身径奔四绝山，

[ðə; ði] ['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [men] [muːvd] ['sləʊli] .
The horses and men moved slowly .
这 马匹 和 男人 已搬 缓慢地 .

人马走得慢，

[wiː; wi] [steɪd] [æt; ət][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] [ɒn][ðə; ði][fɜːst] [deɪ] .
We stayed at Camel Ridge on the first day .
我们 入住 在 骆驼 岭 在 这 第一的 天 .

头一天住了骆驼岭。

[get] [ʌp][ðə; ði][nekst] [deɪ] ,
Get up the next day ,
得到 向上 这 下一个 天 ;

第二日起身，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊntən] ,
Upon arriving at the Four Absolutes Mountain ,
之上 抵达 在 这 四 绝对 山 ,

刚一到四绝山，

[ðen] , [ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv] [ˈkænənənz] [ˈbuːmɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Then , the sound of cannons booming outside filled the air .
然后 , 这 声音 的 大炮 蓬勃发展 外部 已填 这 空气 .

就听外面号炮惊天，

[ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈsəʊldʒəz] [ˈəʊpənd] [ðeə(r)][ræŋks] .
The enemy soldiers opened their ranks .
这 敌人 士兵 打开 他们的 排名 .

番兵亮开队，

[ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [wɒz; wəz] - [keɪv] [ˈmɑːstə(r)] , [blæk] - [ˈaɪbrəʊ] [ˈtaɪgə(r)] .
The leader was Jinbang Cave Master , Black - Eyebrowed Tiger .
这 领导者 曾是 - 洞穴 掌握 , 黑色的 - 眉毛 老虎 .

为首的乃是金邦洞主黑眉扎似虎、

[ˈsɪlvə(r)] [keɪv] [ˈmɑːstə(r)] , [waɪt] - [ˈaɪbrəʊ] [ˈheəpɪn] , [rɪˈzemblɪŋ] [ə; eɪ] [wɒlf]
Silver Cave Master , White - Eyebrowed Hairpin , Resembling a Wolf
银 洞穴 掌握 , 白色的 - 眉毛 簪 , 类似 一个 狼

银邦洞主白眉扎似狼、

[dʒiːˈæŋ] - , [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] - [keɪv]
Jiang Bolang , the master of Tongbang Cave
江 - , 这 掌握 的 - 洞穴

铜邦洞主姜伯朗、

[jæŋ] [ˈboʊdə] , [ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] - [keɪv] .
Yang Boda , the master of Tiebang Cave .
杨 博达 , 这 掌握 的 - 洞穴 .

铁邦洞主杨伯达。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][sent] [baɪ][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [tuː; tə] [gɑːd] [ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
They were sent by the White King to guard the Wooden Sheep Formation .
他们 是 发送 经过 这 白色的 国王 到 警卫 这 木制的 羊 形成 .

他们是白天王派来看守木羊阵的，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔːtɪd] [təˈdeɪ] :
A scout reported today :
一个 侦察 据报道 今天 :

今天有探子报道：

" [naʊ] [ˈkaʊntləs] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ənd][ˈsəʊldʒəz][hæv; həv] [əˈraɪvd] . "
" Now countless officers and soldiers have arrived . "
" 现在 无数 警官 和 士兵 有 到达的 . "

“现在来了无数的官兵，

[dooŋt] [nəʊ] [waɪ] ? "
 Don't know why ? "
 不 知道 为什么 ? "

不知所因何故？ ”

[ˈðeəfɔ:(r)] , [ðə; ði][fɔ:(r)] [keɪv] [ˈmɑ:stəz] [ˈkwɪkli] [laɪnd] [ʌp] .
 Therefore , the four cave masters quickly lined up .
 所以 , 这 四 洞穴 大师 迅速地 衬里 向上 .
 故此四位洞主赶紧齐队，

[ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði] [weɪ] ,
 Blocking the way ,
 阻塞 这 方式 ,

挡住去路，

[hu:] [ɪz][ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ˈklɪmɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [saɪd] ?
 Who is the person coming from the other side ?
 WHO 是 这 人 未来 从 这 其他 边 ?
 问对面来者何人？

[ˌdiːˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [rəʊd][hɪz; ɪz] [blæk] [ˈdɒŋki] ,
 Deng Feixiong rode his black donkey ,
 邓 飞雄 骑 他的 黑色的 驴 ,
 邓飞雄骑着自家的黑驴，

[hi; hi] [ɪˈmi:diətli] [dʒʌmpt] [daʊn] [ænd; ənd] [sed] :
 He immediately jumped down and said :
 他 立即地 跳了起来 向下 和 说 :
 立刻跳下来说：

" [ˈevriwʌn] [hæz; həz] [wɜ:kt] [hɑ:d] . "
 " Everyone has worked hard . "
 " 每个人 有 工作 难的 : "
 “众位辛苦，

[maɪ] [ˈsɜ:neɪm] [ɪz][ˌdiːˈenˈdʒi:][ænd; ənd][maɪ][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [faɪkʃŋ] .
 My surname is Deng and my given name is Feixiong .
 我的 姓 是 邓 和 我的 给定 姓名 是 飞雄 .
 在下姓邓名叫飞雄，

[baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][maɪ] [ˈfæmɪlɪz] [hed] ,
 By order of my family's head ,
 经过 命令 的 我的 家庭的 头 ,
 奉我家中堂之令，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə] [əˈtæk] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
 They came to attack the Wooden Sheep Formation .
 他们 来了 到 攻击 这 木制的 羊 形成 :
 前来打木羊阵。”

[ðə; ði][fɔ:(r)][ˈdʒenərəlz] [ˌʌndəˈstʊd] [ˈpɜ:fɪktli] .
 The four generals understood perfectly .
 这 四 将军们 理解 完美 .
 四位番将听得明明白白，

[ˈdɒdʒɪŋ] [tu;; tə][ðə; ði] [left] [ɔ:(r)] [raɪt] ,
 Dodging to the left or right ,
 躲避 到 这 左边 或者 正确的 ,
 往左右一闪，

[ˌdiːˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [led][hɪz; ɪz] [ti:m] [ˈɪntu:][ðə; ði][fɔ:(r)] [ˈæbsəlju:ts] [ˈmaʊntən] .
 Deng Feixiong led his team into the Four Absolutes Mountain .
 邓 飞雄 引领 他的 团队 进入 这 四 绝对 山 :
 邓飞雄带队进了四绝山，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [saʊθ] [geɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,
Arriving at the south gate of the Wooden Sheep Formation ,
抵达 在 这 南 门 的 这 木制的 羊 形成 ,

来到木羊阵南门，

[ðeɪ] [st'eɪjənd] [θri:] ['θaʊz(ə)nd] ['səʊldʒəz] [ˌaʊt'saɪd] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [laɪnz] .
They stationed three thousand soldiers outside the battle lines .
他们 驻 三 千 士兵 外部 这 战斗 线条 .

把三千兵扎在阵外。

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] ['æktɪd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði]['bæt(ə)l] [fɔ:'meɪ(ə)n] ['daɪəgræm] .
Deng Feixiong acted according to the battle formation diagram .
邓 飞雄 行动 根据 到 这 战斗 形成 图表 .

邓飞雄按着阵图行事，

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] [saʊθ] [geɪt] ,
Upon seeing this south gate ,
之上 看到 这 南 门 ,

一看这座南门，

[du:; də][nɒt] [feɪs] [saʊθ] .
Do not face south .
做 不是 脸 南 .

不冲南面，

[haʊ'evə(r)] , [hi:; hi][sɪts] ['feɪsɪŋ] [i:st] .
However , he sits facing east .
然而 , 他 坐着 面向 东方 .

却是坐西朝东。

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [twelv] ['ɜ:θli] ['bra:ntʃɪz] [mɑ:kt] [ɒn][ðə; ði] [ə'reɪ] ['daɪəgræm]
According to the twelve earthly branches marked on the array diagram
根据 到 这 十二 尘世的 分支 标记 在 这 大批 图表

按阵图所注之十二元辰，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['jeləʊ] ['bænəz] [ˌɪn'saɪd] .
There are yellow banners inside .
那里 是 黄色的 横幅 里面 .

内有黄幡，

[ðə; ði] [geɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] [wɒz; wəz][ə'dʒɑ:(r)] .
The gate to the formation was ajar .
这 门 到 这 形成 曾是 半开 .

阵门虚掩。

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [təʊld][ðə; ði] [eɪt] [teɪbaʊ] :
Deng Feixiong told the Eight Taibao :
邓 飞雄 讲述 这 八 太保 :

邓飞雄告诉八家太保：

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ] [breɪk] [θru:] [ðə; ði][fɜ:st] [geɪt] . . . "
" Wait until I break through the first gate . . . "
" 等待 直到 我 休息 通过 这 第一的 门 . . . "

“等我破了头道门，

[kʌm] [ɪn] [wɪð] [ˌem 'i:] [ə'gen] .
Come in with me again .
来 在 和 我 再次 .

再跟我进来。”

[ju:z][ə; eɪ] [red] - [heəd] [naɪf] [tu:; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [smɔ:l] [pɔɪnt] .
Use a red - haired knife to make a small point .
使用 一个 红色的 - 头发 刀 到 制作 一个 小的 观点 .

用红毛刀一点，

[bəuθ] [dɔːz] [ˈəʊpən] .

Both doors open .
两个都 门 打开 .

双门打开，

[ðen] [ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [stʊd] [ˈfeɪsɪŋ] [juː; jʊ] .

Then a person stood facing you .
然后 一个 人 站立 面向 你 .

就见迎面站定一人，

[wʌn] [ʒɑːŋ] [tɔːl] ,

One zhang tall ,
一 张 高的 ,

身高一丈，

[ðə; ði] [ˈʃəʊldəz] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːd] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [θriː] [ˈsekʃənz] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊpən] .

The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[hɜː(r); hə(r)][heə(r)][wɒz; wəz] [luːs] .

Her hair was loose .
她 头发 曾是 松动的 .

披散了头发，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz] [peɪl] [gəʊld] .

His face was pale gold .
他的 脸 曾是 苍白 金子 .

面似淡金，

[θɪk] [ˈaɪbrəʊz] [ænd; ʌnd][bɪɡ] [aɪz] .

Thick eyebrows and big eyes .
厚的 眉毛 和 大的 眼睛 .

浓眉大眼。

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n] [ˈʌtə] [bluː] [ɪŋk] .

This person uttered blue ink .
这 人 说出 蓝色的 墨水 .

这人口吐青烟，

[ˈpiːp(ə)l] [niːd] [tuː; tə] [smel] [ðɪs] [sent] .

People need to smell this scent .
人们 需要 到 闻 这 香味 .

人要闻见这股气味，

[æt; ət] [ðæt] [ˈməʊmənt] , [wʌn][kʊd; kəd] [kləʊz] [ðə; ði] [ˈenədʒi] [ˈtʃæn(ə)lz] .

At that moment , one could close the energy channels .
在 那 片刻 , 一 可以 关闭 这 活力 频道 .

当时就能把气脉闭住。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [əˈrɪdʒənəli] [meɪd] [ɒv; əv] [wʊd] ,

This was originally made of wood ,
这 曾是 起初 制成 的 木头 ,

这原是用木头、

[meɪd] [ɒv; əv] [stiːl] [ˈwaɪə(r)]

Made of steel wire
制成 的 钢 金属丝

钢铁丝制造的，

[ðæt] [sməʊk] [wɒz; wəz] [meɪd] [wɪð] [ˈpɔɪz(ə)n] .

That smoke was made with poison .
那 抽烟 曾是 制成 和 毒 .

那股烟是毒药所配，

[aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] [faɪv] [ˈpɔɪzənz] [sməʊk] .
It is called Five Poisons Smoke .
它是称为五毒药抽烟 .

名叫五毒烟。

[let] [ðɪs] [sməʊk] [pɑːs] .
Let this smoke pass .
让这抽烟经过 .

放过这阵烟，

[ðɪs] [mæn][ˈɔːlsəʊ][hæd; həd] [ten] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæərəʊs] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
This man also had ten hidden arrows in his hand .
这个男人还有十隐箭头在他的手 .

这人手里还有十枝袖箭，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔːˈmeɪ](ə)n [ˈdaɪəgræm] , [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [weɪt] [ʌnˈtɪl] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃɪz] [rɪˈliːsɪŋ]
According to the formation diagram , we need to wait until he finishes releasing
根据到这形成图表 , 我们需要到等待直到他完成发布

[ðə; ði] [ˈhɪd(ə)n] [ˈæərəʊs] .
the hidden arrows .
这隐箭头 .

按阵图要等他把袖箭放完，

[ðə; ði][ˈpɜːs(ə)n] [huː] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪ](ə)n [kənˈtɪnjuːd] [ˈfɔːwəd] .
The person who broke through the formation continued forward .
这人谁打破通过这形成持续向前 .

破阵人再往前走。

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [lɑːdʒ] , [dɪˈfev(ə)ld] [ˈdiːmən] [əˈpiəd] .
Then another large , disheveled demon appeared .
然后其他大的 , 蓬头垢面恶魔出现 .

随后又出来一个披发的大鬼，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈfəʊldɪŋ] [ˈaɪən] [naɪf] ,
Holding a folding iron knife ,
保持一个折叠式的铁刀 ,

手拿折铁刀，

[ðeɪ] [wʊd] [tʃɒp] [ˈeniwʌn] [ðeɪ] [sɔː] .
They would chop anyone they saw .
他们会劈任何人他们锯 .

照人就砍。

[ðə; ði] [tuː] [ˈdʌmɪz] [mʌst; məst][biː; bi] [kʌt] [daʊn] [wɪð] [ðə; ði] [ˈpreʃəs] [sɔːd] .
The two dummies must be cut down with the precious sword .
这二假人必须是被切向下和这宝贵的剑 .

须用宝刀将两个假人削了，

[gəʊ] [ˈfɜːðə(r)] [ɪn] .
Go further in .
去更远在 .

再往里走。

[ðen] [lɪft] [ʌp][ðə; ði][flæp][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
Then lift up the flap on the ground .
然后举起向上这瓣膜在这地面 .

然后把地下的翻板揭开，

[duː; də][nɒt][gəʊ][ɪn] .
Do not go in .
做不是去在 .

不可往里走，

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][ðə; ði] [fɒt] [hits] [ðə; ði] [strɪŋ] ,
As soon as the foot hits the string ,
作为 很快 作为 这 脚 点击量 这 细绳 ;
脚一蹬到弦上,

[ðen] [faɪv] - ['kʌləd] ['wɒdn] [ʃi:p] [wɪl] [ə'piə(r)] .
Then five - colored wooden sheep will appear .
然后 五 - 有色 木制的 羊 将要 出现 ;
就会出来五色的木羊,

[dɪ'vaɪdɪd][ɪntu:] [gri:n] , ['jeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] .
Divided into green , yellow , red , white , and black .
分割 进入 绿色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 ;
分青黄赤白黑,

[kɪŋjæŋ] [ʌn'li:t] [ə; eɪ] ['bærɑ:ʒ] [ɒv; əv] [faɪv] ['pɔɪzənəs] ['æərəʊs] .
Qingyang unleashed a barrage of five poisonous arrows .
庆阳 释放 一个 弹幕 的 五 有毒 箭头 ;
青羊放出五毒连环箭,

[ɪts][pɔɪz(ə)n] [kɪlz] [ɪnstəntli] [wʌns][aɪ 'ti:] ['penətreɪts] [ðə; ði] [bəʊn] ;
Its poison kills instantly once it penetrates the bone ;
它是 毒 杀戮 即刻 一次 它 渗透 这 骨 ;
其毒入骨便死;

[ðə; ði] ['jeləʊ] [ʃi:p] [kən'teɪnz] [ə; eɪ][mɪkstə(r)][ɒv; əv] [waɪt] [wæks][ænd; ənd] [faɪv] ['pɔɪzənəs] [fju:mz] .
The yellow sheep contains a mixture of white wax and five poisonous fumes .
这 黄色的 羊 包含 一个 混合物 的 白色的 蜡 和 五 有毒 烟雾 ;
黄羊里有滚白蜡汁五毒烟,

[ðə; ði] [smel] [ə'ləʊn] [meɪks] [ju:; jʊ] [wɒnt] [tu:; tə][laɪ] [daʊn] .
The smell alone makes you want to lie down .
这 闻 独自的 制作 你 想 到 说谎 向下 ;
闻着就得躺下,

[doʊnt][ɪ:v(ə)n] [θɪŋk] [ə'baʊt] ['lɪvɪŋ] ;
Don't even think about living ;
不 甚至 思考 关于 活的 ;
休想活命;

[ðə; ði] [red] [ʃi:p] [kən'teɪnz] [ðə; ði] [faɪv] ['pɔɪz(ə)n] [dɪ'vaɪn] ['faɪə(r)] .
The Red Sheep contains the Five Poison Divine Fire .
这 红色的 羊 包含 这 五 毒 神圣的 火 ;
红羊里有五毒神火,

[wen] ['pi:p(ə)] [mi:t] ,
When people meet ,
什么时候 人们 见面 ;
人要碰上,

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [bɜ:n] [ðə; ði] [skɪn] [ænd; ənd] [fleɪ] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [tʃɑ:d] [ænd; ənd] [tɔ:n] [ə'pɑ:t] ;
It can burn the skin and flesh until they are charred and torn apart ;
它 能 烧伤 这 皮肤 和 肉 直到 他们 是 烧焦的 和 撕裂 除 ;
能烧得皮焦肉烂;

[eəri:z] ['hɑ:bəz] ['pɔɪz(ə)n][ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɑ:p] [naɪf] ;
Aries harbors poison and a sharp knife ;
白羊座 港口 毒 和 一个 锋利的 刀 ;
白羊里有毒药利刀;

[ðə; ði] [blæk] [ʃi:p] [kən'teɪnz] [ə; eɪ][mɪkstə(r)][ɒv; əv] [waɪt] [wæks][ænd; ənd] [faɪv] ['pɔɪzənəs] ['sʌbstəns] .
The black sheep contains a mixture of white wax and five poisonous substances .
这 黑色的 羊 包含 一个 混合物 的 白色的 蜡 和 五 有毒 物质 ;
黑羊里是滚白蜡汁五毒水。

[ɒŋ][ðə; ði] [ˈʃi:ps] [ˈbɒdi] [ænd; ənd] [hed] ,
On the sheep's body and head .
在 这 羊的 身体 和 头 :

羊的身上和脑袋上，

[ðeɪ] [ɔ:l][hæv; həv][self] - [ˈkli:nɪŋ] [tu:lz] .
They all have self - cleaning tools .
他们 全部 有 自己 - 打扫 工具 :

都有自来削器，

[ɪnˈkredəbli] [ˈpaʊəf(ə)]
Incredibly powerful
难以置信 强大的

厉害无比，

[tu:; tə] [kʌt] [daʊn] [ðɪs] [ˈwɒdn] [ʃi:p]
To cut down this wooden sheep
到 切 向下 这 木制的 羊

要砍这木羊，

[aɪ ˈti:][mʌst; məst][bi:; bi] [dʌn] [wen] [ðə; ði] [ˈwɒdn] [ʃi:p] [ɪz] [ˈspɪnɪŋ] .
It must be done when the wooden sheep is spinning .
它 必须 是 完毕 什么时候 这 木制的 羊 是 旋转 :

须在木羊转动之时，

[hi:; hi][ˈskræmb(ə)ld] [daʊn] [frɒm; frəm][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][pɪt] [weə(r)] [ðə; ði][ˈtræpɔ:(r)][hæd; həd] [bi:n]
He scrambled down from the edge of the pit where the trapdoor had been
他 打乱 向下 从 这 边缘 的 这 坑 在哪里 这 活板门 有 到过
[flɪpt] .
flipped .
翻转 :

从翻板的坑边蹿下去，

[brˈləʊ] [ɪz][ə; eɪ] [ˈwɒdn] [ˈɡoʊts] [ˈrʌnɪŋ] [ɡɪə(r)] .
Below is a wooden goat's running gear .
以下 是 一个 木制的 山羊的 跑步 齿轮 :

底下有木羊的走弦网轮，

[ðə; ði] [meɪn] [strɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsekənd(ə)rɪ] [strɪŋ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈeɪvd] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈpreʃəs] [sɔ:d] .
The main string and secondary string were shaved with a precious sword .
这 主要的 细绳 和 次要 细绳 是 剃光 和 一个 宝贵的 剑 :

用宝刀削了总弦副弦，

[ðen] [ðə; ði] [ˈwɒdn] [ʃi:p] [kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋɡə(r)] [mu:v] .
Then the wooden sheep could no longer move .
然后 这 木制的 羊 可以 不 更长 移动 :

那木羊就不能动了。

[ðə; ði] [ˈsekənd] [geɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [əˈreɪ] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [raʊnd] [həʊl] .
The second gate to the array was a round hole .
这 第二 门 到 这 大批 曾是 一个 圆形的 洞 :

第二道阵门是个圆洞，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ] [ˈbæriəz] [tu:; tə] [ˈentri] .
There are no barriers to entry .
那里 是 不 障碍 到 入口 :

也没有门槛，

[ˈnevə(r)] [klaɪm] [ʌp][ðə; ði] [wɔ:l] !
Never climb up the wall !
绝不 爬 向上 这 墙 !

千万别由墙上去蹿，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] ['krɔːs,bəʊz] [wɪð] ['pɔɪz(ə)nd] [prə'dʒektɪl] ['pɔɪntɪŋ] ['skaɪwədʒ][ɒn][ðə; ði] [wɔːl] .
There are crossbows with poisoned projectiles pointing skyward on the wall .
那里 是 弩 和 中毒 抛射物 指向 向天空 在 这 墙 .

墙上有冲天毒药弩，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði][dɔː(r)][wɒz; wəz] ['əʊpənd] , [wʌn] ['hʌndrəd] [ænd; ənd] [eɪt] ['krɔːs,bəʊz] [fɪld]
As soon as the door was opened , one hundred and eight crossbows filled
作为 很快 作为 这 门 曾是 打开 , 一 百 和 八 弩 已填
[wɪð] ['pɔɪz(ə)n][wɜː(r); wə(r)]['faɪəd] [ˌsɪm(ə)'teɪniəsli] .
with poison were fired simultaneously .
和 毒 是 被解雇 同时地 .

一推门便有一百单八枝毒药弩齐发，

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði]['pɜːs(ə)n][mʌst; məst][laɪ][ɒn][ðə; ði] [graʊnd] .
At this point , the person must lie on the ground .
在 这 观点 , 这 人 必须 说谎 在 这 地面 .

这时人得躺在地下，

[ˈɑːftə(r)] [rɒŋ] [dʒiː'æn] ['fɪnɪʃt] ['faɪərɪŋ] ,
After Rong Jian finished firing ,
后 荣 建 完成的 射击 ,

容箭放完，

[stænd] [ʌp] [ə'gen] [ænd; ənd] [wɔːk] [tə'wɔːdʒ] [ðə; ði] [keɪv] ['entrəns] .
Stand up again and walk towards the cave entrance .
站立 向上 再次 和 走 向 这 洞穴 入口 .

再站起来往洞门走。

[ðeə(r)] [ɪz]['ɔːlsəʊ][ə; eɪ] [piːs] [ɒv; əv] [waɪt] ['mɑːb(ə)l] [ˌʌndə'graʊnd] .
There is also a piece of white marble underground .
那里 是 还 一个 片 的 白色的 大理石 地下 .

当中地下还有块汉白玉，

[kɑːrvd] [wɪð] ['pætənz] ,
Carved with patterns ,
雕刻 和 图案 ,

雕刻着花纹，

['piːp(ə)l] [niːd] [tuː; tə] [wɔːk] [ɒn] [tɒp][ɒv; əv][aɪ 'tiː] .
People need to walk on top of it .
人们 需要 到 走 在 顶部 的 它 .

人要走在上头，

[æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['kʌtə(r)] [muːvz] ,
As soon as the cutter moves ,
作为 很快 作为 这 刀具 移动 ,

削器一动，

[stəʊn] [dɪsk] [ðen] [fel] [frɒm; frəm] [ə'boʊv] .
stone disc then fell from above .
石头 光盘 然后 跌倒 从 多于 .

由上面便落下一块石盘，

[weɪɪŋ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [paʊndz] ,
Weighing a thousand pounds ,
称重 一个 千 磅 ,

重有千斤，

[ðeɪ] [smæʃt] ['piːp(ə)l] ['ɪntuː][ə; eɪ] [pʌlp] .
They smashed people into a pulp .
他们 粉碎 人们 进入 一个 纸浆 .

把人砸成肉泥烂酱。

[brɪ'pɒnd] [ðæt] [ɪz][ðə; ði] [θɜ: d] [ə'reɪ] [geɪt] .
Beyond that is the third array gate .
超过 那 是 这 第三 大批 门 ；

再过去是第三道阵门，

[ðə; ði][dɔ:(r)][wɒz; wəz][ʼəʊpən] .
The door was open .
这 门 曾是 打开 ；

门开着，

[bʌt; bət][ju:; jʊ][mʌst; məst][nɒt][gəʊ][ɪn'saɪd] .
But you must not go inside .
但 你 必须 不是 去 里面 ；

却不可往里走，

[ɪf] [ju:; jʊ][gəʊ] [ʼfɜ:ðə(r)] [ɪn] ,
If you go further in ,
如果 你 去 更远 在 ；

如往里走，

[tu:] [ʼaɪən][fɜ: rks] [ɪ'mɜ: dʒd] [frɒm; frəm][ʼaɪðə(r)] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][dɔ:(r)] .
Two iron forks emerged from either side of the door .
二 铁 叉子 出现 从 任何一个 边 的 这 门 ；

由门两旁就出来两把铁叉，

[həʊld][ðə; ði][ʼpɜ:s(ə)n][ɪn] [pleɪs] .
Hold the person in place .
抓住 这 人 在 地方 ；

把人叉住，

[ðen] [ə; eɪ][ʼkɒpə(r)][ʼkʌvə(r)] [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm] [əʼbʌv] .
Then a copper cover came down from above .
然后 一个 铜 覆盖 来了 向下 从 多于 ；

又由上面下来一个铜罩子，

[ʼkʌvə(r)][ðə; ði][ʼpɜ:s(ə)n] .
Cover the person .
覆盖 这 人 ；

把人罩住。

[ə'kɔ: dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][ʼdaɪəgræm] ,
According to the diagram ,
根据 到 这 图表 ；

按阵图说，

[fɜ:st] , [ju:z][ðə; ði] [ʼpreʃəs] [naɪf] [tu:; tə][kʌt] [ɒf] [ðə; ði][ʼkɒpə(r)] [rɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [left] [saɪd][ɒv; əv][ðə; ði]
First , use the precious knife to cut off the copper ring on the left side of the
第一的 ， 使用 这 宝贵的 刀 到 切 离开 这 铜 戒指 在 这 左边 边 的 这
[dɔ:(r)] .
door .
门 ；

要先将左边门上的铜环用宝刀削下来，

[ðə; ði][ʼaɪən] [fɜ:k] [ʼkʊd(ə)nt] [get] [aʊt] .
The iron fork couldn't get out .
这 铁 叉 不能 得到 出去 ；

那铁叉子就出不来了，

[pʊʃ] [ðə; ði][ʼkɒpə(r)] [neɪlz] [ɪm'bedɪd] [ɪn][ðə; ði][dɔ:(r)] [ə'gen] ,
Push the copper nails embedded in the door again ,
推 这 铜 指甲 嵌入式 在 这 门 再次 ；

再推门上嵌的铜钉，

[wʌns] [ðə; ði] ['kɒpə(r)] ['kʌvə(r)][ɪz] [daʊn] ,
Once the copper cover is down ,
一次 这 铜 覆盖 是 向下 ,

等铜罩子下来，

[hiː; hi] [tʃɒpt] [aɪ 'tiː] [daʊn] [wɪð] [ðə; ði] ['preʃəs] [sɜːd] .
He chopped it down with the precious sword .
他 切碎 它 向下 和 这 宝贵的 剑 .

用宝刀砍了，

[gəʊ] ['fɜːðə(r)] [ɪn] .
Go further in .
去 更远 在 .

再往里走。

[ðə; ði] [θɜːd] [geɪt] [liːdz] [tuː; tə][ə; eɪ] [flæt] [pleɪn] .
The third gate leads to a flat plain .
这 第三 门 线索 到 一个 平坦的 清楚的 .

第三道阵门内是平川之地，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)]['gəʊldən] [sneɪks] [strʌŋ] [ˌʌndə'graʊnd] .
There are golden snakes strung underground .
那里 是 金的 蛇 串 地下 .

地下有串地金蛇，

[æz; əz][juː; jʊ] [wɔːk] [ɪn'saɪd] ,
As you walk inside ,
作为 你 走 里面 ,

往里一走，

[ə; eɪ] [pʌf] [ɒv; əv] [waɪt] [sməʊk] [wɪl] [kʌm] [aʊt] .
A puff of white smoke will come out .
一个 噗 的 白色的 抽烟 将要 来 出去 .

就会出来一股白烟，

[æz; əz][ðə; ði] [pluːm] [ɒv; əv] [waɪt] [sməʊk] [pɑːst] ,
As the plume of white smoke passed ,
作为 这 羽 的 白色的 抽烟 通过了 ,

这股白烟过去，

[ə'nʌðə(r)] [fiːld] ['kʌvəd] [ɪn] [sneɪks] .
Another field covered in snakes .
其他 场地 涵盖 在 蛇 .

又是一地的长虫，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [meɪd] [ɒv; əv][gəʊld] , ['sɪlvə(r)] , ['aɪən] , [ænd; ənd][tɪn] .
They are all made of gold , silver , iron , and tin .
他们 是 全部 制成 的 金子 , 银 , 铁 , 和 锡 .

都是金银钢铁锡所造，

[ɔːl] [kən'teɪn] ['bɔɪlɪŋ] [waɪt] [wæks][ænd; ənd]['wɔːtə(r)] [kən'teɪnɪŋ] [faɪv] ['pɔɪzənəs] ['kriːtʃəz] .
All contain boiling white wax and water containing five poisonous creatures .
全部 包含 沸腾 白色的 蜡 和 水 包含 五 有毒 生物 .

俱有滚白蜡汁五毒水，

[aɪ 'tiː] [rɒts] [ɪf] [aɪ 'tiː] [gets] [ɒn][ə; eɪ]['pɜːs(ə)n] .
It rots if it gets on a person .
它 腐烂 如果 它 获得 在 一个 人 .

沾在人身上就烂。

[ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ɪz][ləʊ'keɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [iːst] [ɒv; əv][ðə; ði] [θriː] [ə'reɪ] ['geɪts] .
The main gate is located to the east of the three array gates .
这 主要的 门 是 位于 到 这 东方 的 这 三 大批 大门 .

这个总弦在三道阵门的东边，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [pəˈvɪliən] [ðeə(r)] .

There is a pavilion there .
那里 是 一个 亭 那里 :

那里有个亭子，

[ðeə(r)] [ɪz][ə; eɪ][draɪ] [wel] [ɪn][ðə; ði] [pəˈvɪliən] .

There is a dry well in the pavilion .
那里 是 一个 干燥 出色地 在 这 亭 :

亭子里有一眼枯井，

[hiː; hi] [dʒʌmpt] .

He jumped .
他 跳了起来 :

跳了下去，

[lɪft] [ʌp][ə; eɪ] [stəʊn] [slæb][ɒn][ðə; ði] [west] [saɪd] .

Lift up a stone slab on the west side .
举起 向上 一个 石头 板 在 这 西方 边 :

将西边的一块石板揭开，

[ðə; ði] ['tʌnlz] [ɪn'saɪd][hæv; həv][ə; eɪ][meɪn] [strɪŋ] [ɒv; əv] [ɜ:θ] [sneɪks] .

The tunnels inside have a main string of earth snakes .
这 隧道 里面 有 一个 主要的 细绳 的 地球 蛇 :

里面的地道有串地蛇的总弦，

[aɪ 'tiː][wəʒ; wəz] [feɪvd] [wɪð] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔːd] .

It was shaved with a precious sword .
它 曾是 剃光 和 一个 宝贵的 剑 :

用宝刀削了，

[ðen] [ɪn'sɜ:t] [ðə; ði] ['wɒdn] [bɔːd] .

Then insert the wooden board .
然后 插入 这 木制的 木板 :

再将木板插上。

['ɑ:ftə(r)] ['entərɪŋ] [ðiːz] [θriː] [dɔːz] ,

After entering these three doors ,
后 进入 这些 三 门 ,

进了这三道门，

[dʒʌst][laɪk] ['wɔːkɪŋ] [ɒn] [flæt] [graʊnd] .

Just like walking on flat ground .
只是 喜欢 步行 在 平坦的 地面 :

就如走平地。

[bɔːd] [diː'en'dʒiː]['æktɪd][ɪn] [ə'kɔːd(ə)ns] [wɪð] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ['daɪəgræm] .

Lord Deng acted in accordance with the battle formation diagram .
主 邓 行动 在 根据 和 这 战斗 形成 图表 :

邓爷均照阵图行事，

[ðə; ði] [eɪt] ['bɒdi;gɑːdz] [iːtʃ] ['kæərɪd] ['wepənz] .

The eight bodyguards each carried weapons .
这 八 保镖 每个 携带 武器 :

八家太保各持兵刃，

['fɒləʊ] [br'hɑɪnd] .

Follow behind .
跟随 在后面 :

在后面跟随。

[gəʊ] ['fɜːðə(r)] [ɪn] ,

Go further in ,
去 更远 在 ,

再往里走，

[ðə; ði][ˈsentə(r)][ɪz][ðə; ði][kɔː(r)][ʊv; əv][ðə; ði][fɔːmeɪ(ə)n] .

The center is the core of the formation .
这 中心 是 这 核 的 这 形成 .

当中就是阵眼。

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈsteəkeɪs] [ʊn][ðə; ði] [iːst] [saɪd][ʊv; əv][ðə; ði] [ˈenəmi] [ˈtaʊə(r)] .

There is a staircase on the east side of the enemy tower .
那里 是 一个 楼梯 在 这 东方 边 的 这 敌人 塔 .

了敌楼东边有一楼梯，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈdaɪəgræm] ,

According to the diagram ,
根据 到 这 图表 ,

按阵图说，

[duː; də][nɒt][gəʊ][ʌp] .

Do not go up .
做 不是 去 向上 .

不可上去，

[ðeə(r)][ɪz][æn; ən][ˈaɪən] [geɪt] [ʊn][tɒp] .

There is an iron gate on top .
那里 是 一个 铁 门 在 顶部 .

上面有铁闸板，

[,aɪ ˈtiː] [wɪl] [træp] [ˈpiːp(ə)] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)] .

It will trap people in the middle .
它 将要 陷阱 人们 在 这 中间 .

会将人闸在当中。

[juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə][dʒʌmp] [ʌpˈsteəz] [fɜːst] .

You have to jump upstairs first .
你 有 到 跳 楼上 第一的 .

要先将身子蹿上楼去，

[bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [ˈpɪləɪ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [pɔːtʃ] ,

Behind the pillars under the front porch ,
在后面 这 柱子 在下面 这 正面 门廊 ,

在前廊子底下的柱子后头，

[ðeə(r)][ɪz][ə; eɪ] [ˈmuːvəbl] [geɪt] .

There is a movable gate .
那里 是 一个 活动 门 .

有一块活闸板，

[rɪˈmuːv] [ðə; ði] [bɔːd] .

Remove the board .
消除 这 木板 .

把板子揭开，

[ðen] [lɪft][ðə; ði][ˈaɪən] [geɪt] [ʌp] .

Then lift the iron gate up .
然后 举起 这 铁 门 向上 .

再把铁闸板提上来。

[ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [ˈæmbʊʃ] [ʌpˈsteəz] .

There was no ambush upstairs .
那里 曾是 不 伏击 楼上 .

楼上并无埋伏，

[ˈlɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [briːz]

Living in the breeze
活的 在 这 微风

住着清风、

[faiju:n] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][frəm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][fæməli] .

Feiyun and the two devils from the Jiao family .
飞云 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 .

飞云和焦家二鬼。

[di:'en'dʒi:] [faɪkɔŋ] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [daʊn'steəz] [wen]

Deng Feixiong had just arrived downstairs when
邓 飞雄 有 只是 到达的 楼下 什么时候

邓飞雄刚来到楼下，

[ðen] [ai] [sɔ:] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [kʌm] [ɪn] [tu:] .

Then I saw Ma Yulong come in too .
然后 我 锯 马 玉龙 来 在 也 .

一瞧马玉龙也进来了。

[ðə; ði] [wɪnd] [t'feɪsə(r)] , [əʊld][,ɛl,ɑɪ'ju:] [jʌn] , [frəm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ]

The Wind Chaser , Old Liu Yun , from the North
这 风 追逐者 , 老的 刘 云 , 从 这 北

北面的追风侠万里老刘云，

[fɑʊ] - [ænd; ənd] [,oʊ'jɑ:ŋ] [di:] , [hu:] [wɜ:(r); wə(r)][ɒn][ðə; ði] [i:st] [saɪd] , [ˈɔ:lsəʊ] [brəʊk] [ðeə(r)]

Xiao Fangshuo and Ouyang De , who were on the east side , also broke their
肖 - 和 欧阳 德 , WHO 是 在 这 东方 边 , 还 打破 他们的

[tʃɪzlz] .

chisels .

凿子 .

东面的小方朔欧阳德也各把削器破了。

[ˈevriwʌn] [pʊt] [faiju:n] ,

Everyone put Feiyun ,
每个人 放 飞云 ,

大家把飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [dʒaʊ][fæməli][d'evəlz][wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] .

Qingfeng and the two Jiao family devils were captured .
青峰 和 这 二 角 家庭 魔鬼 是 捕获 .

清风和焦家二鬼拿住，

[ðeɪ] [met] [ʌp][ɪn][wʌn] [pleɪs] .

They met up in one place .
他们 遇见 向上 在 一 地方 .

会合一处。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,

While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之间，

[ɔ:l] [ðæt] [kʊd; kəd][bi:; bi] [hɜ:d] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['defɪŋ] [rɔ:(r)][ɒv; əv] ['kænənz] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] ['wʊdn]

All that could be heard was the deafening roar of cannons outside the Wooden
全部 那 可以 是 听到 曾是 这 震耳欲聋 吼 的 大炮 外部 这 木制的

[ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] .

Sheep Formation .

羊 形成 .

只听得木羊阵外号炮惊天，

[baɪ] - [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] [tu:; tə] ['æmbʊʃ] [ænd; ənd] [kɪl] [ðəʊz] [hu:] [brəʊk] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p]

Bai Qige led a large force to ambush and kill those who broke the Wooden Sheep
白 - 引领 一个 大的 力量 到 伏击 和 杀 那些 WHO 打破 这 木制的 羊

[fɔ:'meɪ(ə)n] .

Formation .

形成 .

白起戈率领大队前来劫杀破木羊阵之人。

[ai][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 :

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [baɪ] - [ˈɑːmi] [biːsiːdʒ] - [ˈmaʊntən] ; [vais] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑː][ˈbæt(ə)lɪz]
Chapter 331 : Bai Tianwang's army besieges Sijue Mountain ; Vice General Ma battles
章 - : 白 - 军队 围攻 - 山 ; 副 一般的 马 战斗
[ˈnjuːmərəs] [bɑːˈbeəriən] [truːps] .
numerous barbarian troops .
很多的 野蛮人 军队 :

第 3 3 1 回 白天王兵困四绝山 马副将大战众番兵

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] [brəʊk] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] ,
After the heroes broke the Wooden Sheep Formation ,
后 这 英雄 打破 这 木制的 羊 形成 ,
话说群雄破了木羊阵，

[ðeɪ] [ˈkæptʃəd] [faɪjuːn] [ɪn][ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
They captured Fei Yun in the formation .
他们 捕获 飞云 在 这 形成 .

在阵中捉住了飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tuː] [dˈevəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][ˈfæməli] .
Qingfeng and the two devils from the Jiao family .
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 .
清风和焦家二鬼。

[ðiːz] [fɔː(r)] [θiːvz] ,
These four thieves ,
这些 四 窃贼 ,

这四个贼人，

[saɪns] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [siːk] [ˈrefjuːdʒ] ,
Since they came to seek refuge ,
自从 他们 来了 到 寻找 避难所 ,

自从投奔前来，

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] , [hiː; hi] [ʃʊd; ʃəd] [biː; bi] [rɪˈkruːtɪd] [ænd; ənd][ˈɡɪv(ə)n] [ɪmˈpɔːt(ə)nt]
According to the Heavenly King , he should be recruited and given important
根据 到 这 天上 国王 , 他 应该 是 招募 和 给定 重要的
[pəˈziʃnz] .
positions .
职位 :

依白天王就要收了重用。

[dʒiːˈæŋ] [jʌnlɒŋ] , [huː] [wɒz; wəz] [ˈstændɪŋ] [nɪəˈbaɪ] , [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] :
Jiang Yunlong , who was standing nearby , reported that :
江 云龙 , WHO 曾是 常设 附近 , 据报道 那 :
旁边有牌头蒋云龙奏明说：

[ðiːz] [ˈpiːp(ə)l] ,
These people ,
这些 人们 ,

“这几个人，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [dɪs'repjətəbl] [θi:vz] .
They were all disreputable thieves .
他们是全部声名狼藉的窃贼 .

都是行为不端的贼匪，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [pleɪs] [tuː; tə][stænd] .
There is no place to stand .
那里是不地方到站立 .

无有立足之地，

[ðeɪ] [hæd; həd][dʒʌst] [ɪ'skeɪpt] [hɪə(r)] .
They had just escaped here .
他们有只是逃脱这里 .

才逃到这里，

[hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ʌn'fæðəməbl] .
His intentions are unfathomable .
他的意图是深不可测 .

其心莫测。

[fɜːðə'mɔː(r)] ,
Furthermore ,
此外 ,

再者说，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] [wɪl] ['defɪnətli] [send] ['dɒkjumənts] [rɪ'kwestɪŋ] [ðiːz] [fɔː(r)] ['pi:p(ə)] .
The government troops will definitely send documents requesting these four people .
这政府军队将要确实发送文件请求这些四人们 .

官军必来文书要这四个人，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [kæn; kən] [teɪk] [ðem; ðəm][ɪn] ['tempərəri] .
The Heavenly King can take them in temporarily .
这天上国王能拿他们在暂时地 .

天王可以暂为收留，

[əb'zɜːvɪŋ] [ɪts] [ʃeɪp] [ænd; ənd] ['treɪsɪs] ,
Observing its shape and traces ,
观察它是形状和痕迹 ,

观其形迹，

[əb'zɜːv] [ðeə(r)]['ækʃ(ə)nɪz] .
Observe their actions .
观察他们的行动 .

察其动作，

[ɪf] [ðeə(r)][ɪz] ['eniθɪŋ] [sə'praɪzɪŋ] ,
If there is anything surprising ,
如果那里是任何事物奇怪 ,

如有惊人之处，

[ðen] [hiː; hi] [wʊd] [biː; bi][ˈɡɪv(ə)n][æŋ; ən] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [pə'zɪʃ(ə)n] .
Then he would be given an important position .
然后他会是给定一个重要的位置 .

那时再为重用，

[ɪts] [nɒt] [tuː] [leɪt] .
It's not too late .
它不是也晚的 .

也不为晚。”

[æt; ət][ðə; ði] [taɪm] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɒntrækt; kən'trækt] [brɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['pɑːtiz] ,
At the time of the contract between the two parties ,
在这时间 of 这 contract 之间 这 二 各方 ,

两方合约之时，

[pən] - ['wɒntɪd] [ðɪːz] [fɔː(r)] [θɪːvz] ；
Peng Zhongtang wanted these four thieves ；
彭 - 通缉 这些 四 窃贼 ；

彭中堂要这四个贼人；

[ðə; ði] [kɪŋ] [rɪ'fjuːzd] [ˈdʒʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
The King refused during the day .
这 国王 拒绝 期间 这 天 ；

白天王不肯，

[ðeɪ] [ðen] [pleɪst] [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] ['wɒdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
They then placed the four people in the Wooden Sheep Formation .
他们 然后 放置 这 四 人们 在 这 木制的 羊 形成 ；

便把这四人放在木羊阵中，

[ə; eɪ] ['wɒdn] ['pʌpɪt] [dɪ'livəz] [miːlz] ['evri] [deɪ] .
A wooden puppet delivers meals every day .
一个 木制的 木偶 交付 餐 每一个 天 ；

每天有走线木人送饭，

[ðeɪ] [hæd; həd] ['evriθɪŋ] [ðeɪ] ['niːdɪd] , [ɪn'kluːdɪŋ] [fuːd] [ænd; ənd] [drɪŋk] .
They had everything they needed , including food and drink .
他们 有 一切 他们 需要 ， 包括 食物 和 喝 ；

吃喝一概无缺，

[bʌt; bət][aɪ][dʒʌst] [kænt] [get] [aʊt] .
But I just can't get out .
但 我 只是 不能 得到 出去 ；

可就是出不来。

[naʊ] [ðæt] [ðɪs] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] ['brəʊkən] ,
Now that this formation has been broken ,
现在 那 这 形成 有 到过 破碎的 ，

今将此阵一破，

[ðə; ði][ˈhɪərəʊz] ['kæptʃəd] [ðem; ðəm] .
The heroes captured them .
这 英雄 捕获 他们 ；

众英雄把他等拿住，

[ðə; ði] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈʃɪvəlɪəs] [maː] [ˌjuː'lɒŋ] [ðen] ['hændɪd][ðə; ði][fɔː(r)] [θɪːvz] ['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði]
The loyal and chivalrous Ma Yulong then handed the four thieves over to the

[bluː] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑːdə] [ʃiː] [dʒuː] .
Blue - Eyed Golden Cicada Shi Zhu .
蓝色的 - 眼睛 金的 蝉 史 朱 ；

忠义侠马玉龙便将四个贼人交与碧眼金蝉石铸、

[weɪ] [ˌgwɒʊ'ɑːn] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ，

魏国安、

[zɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ，

曾天寿、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ，

姚广寿、

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:] [gɑ:ksɪŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [eɪt] [men] [wɜ:(r); wə(r)] ['gɑ:diŋ] [ðem; ðəm] .
Wu Guoxing and his eight men were guarding them .
吴 国兴 和 他的 八 男人 是 守护 他们 .

武国兴这八个人看守，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['wɒntɪd] ['krɪmɪnɪlz] [hu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi]
Because among them were wanted criminals who were ordered to be
因为 之中 他们 是 通缉 罪犯 WHO 是 订购 到 是
[,æpri'hend] [baɪ][ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] ,
apprehended by imperial decree ,
被捕 经过 帝国 法令 ,

因其中有奉旨严拿的要犯，

[,aɪ 'ti:][mʌst; məst][bi:; bi] [sent] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)][səʊ] [ðæt] [ðə; ði]['empərə(r)][kæn; kən] ['kwestʃən] [,aɪ 'ti:]
It must be sent to the capital so that the Emperor can question it
它 必须 是 发送 到 这 首都 所以 那 这 皇帝 能 问题 它
[ˈpɜ:sənəli] .
personally .
亲自 .

须解到京师由皇上亲问。

[ðə; ði] [gru:p] [dɪ'skʌst] [,aɪ 'ti:] ,
The group discussed it ,
这 团体 讨论 它 ,

众人商量，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [bɪld] [ðɪs] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
We need to build this formation .
我们 需要 到 建造 这 形成 .

要把这座阵。

[ðeɪ] [set][,aɪ 'ti:][ɒn]['faɪə(r)] .
They set it on fire .
他们 放 它 在 火 .

放火烧了。

[ɛl,aɪ'ju:] [jʌŋ] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :

刘云说：

[nəʊ] ,
No ,
不 ,

“不可，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [strə'ti:dʒɪkli] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] [ləʊ'keɪŋ] [aʊt'saɪd][ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] .
This is a strategically important location outside the Great Wall .
这是一个战略性地重要的地点外部这伟大的墙 .
此乃关外要塞之地，

[du:; də][nɒt] [laɪt] ['faɪərz] [ɪndɪ'skrɪmɪnətli] .
Do not light fires indiscriminately .
做不是光火灾不加区分地 .
不可随意举火。

[lets] [ɔ:l][gəʊ] [bæk] .
Let's all go back .
我们来吧全部去后退 .

咱们大家回去，
[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [bɔ:d] [mɪŋ] - ,
Report to Lord Ming Zhongtang ,
报告到主明 - ,
禀明中堂大人，

" [aɪ] [ə'weɪt] [jɔ:(r); jə(r)] ['bɔ:dərs] , [sɜ:(r)] . "
" I await your orders , sir . "
" 我等待你的订单 , 先生 . "
听候大人吩咐。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管他们是说 ,
正在说话之际，

[ðen] [ðeɪ] [hɜ:d] [laʊd] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [aʊt'saɪd] .
Then they heard loud drums and gongs outside .
然后他们听到大声鼓和锣外部 .
就听外面金鼓大作，

['hju:mən] ['vɔɪsɪz] ['ʃaʊtɪŋ] .
Human voices shouting .
人类声音喊叫 .
人声呐喊。

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A scout reported :
一个侦察据报道 :
有探子来报：

" [rɪ'pɔ:tɪŋ] [tu:; tə] [bɔ:d] [ma:] , "
" Reporting to Lord Ma , "
" 报道到主马 , "
“回禀马大人，

['kʌrəntli] , [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [kə'mændz] [ðə; ði][ɪn'taɪə(r)] ['ɑ:mi] .
Currently , the White King commands the entire army .
现在 , 这白色的国王命令这全部的军队 .
现有白天王统带全军，

[hi:; hi][led][ðə; ði][fɔ:(r)] [keɪv] [tʃi:fs] [tu:; tə] [dɪ'spleɪ] [ðeə(r)] [tru:ps] [aʊt'saɪd][ðə; ði][fɔ:(r)] ['æbsəlu:t]
He led the four cave chiefs to display their troops outside the Four Absolute
他引领这四洞穴酋长们到展示他们的军队外部这四绝对
['maʊntənz] .
Mountains .
山脉 .
率四邦洞主在四绝山外亮队。”

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代:

[ˈdjʊərɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈtreɪnɪŋ] [hɪz; ɪz][bəˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz][ɪn][ðə; ði] [drɪl] [graʊnd] .
During the day , the King was training his barbarian soldiers in the drill ground .
期间 这 天 , 这 国王 曾是 训练 他的 野蛮人 士兵 在 这 钻头 地面 .

白天王正在教场操演番兵,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [smɔ:l] [gɑ:d] [æt; ət][ðə; ði] [flʌd] [kənˈtrəʊl][pəʊst] [ˈprəfɪtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][sɪtʃuˈeɪ(ə)n] .
Suddenly , a small guard at the flood control post profited from the situation .
突然 , 一个 小的 警卫 在 这 洪水 控制 邮政 获利 从 这 情况 .

忽有把守汛地的小牌头边得利,

[ə; eɪ] [smɔ:l] [ˈdɒkjumənt] [wɒz; wəz] [dɪˈlɪvəd] .
A small document was delivered .
一个 小的 文档 曾是 发表 .

送来了一角文书,

[ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [wɜ:(r); wə(r)] [ɪnˈfɔ:md] [ðæt] [fɔ:(r)] [gru:ps] [ɒv; əv][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [əˈraɪvd] .
The government troops were informed that four groups of soldiers had arrived .
这 政府 军队 是 知情的 那 四 团体 的 士兵 有 到达的 .

报知官军来了四路人马,

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈæbsəlu:t] [ˈmaʊntənz] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃi:p]
They headed straight for the Four Absolute Mountains to fight the Wooden Sheep
他们 标题 直的 为了 这 四 绝对 山脉 到 斗争 这 木制的 羊
[fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
Formation .
形成 .

径奔四绝山去打木羊阵。

[ɪn][ðə; ði] [leɪt] [ɑ:ftəˈhu:n] ,
In the late afternoon ,
在 这 晚的 下午 ,

晚傍晚,

[əˈnʌðə(r)] [rɪˈpɔ:t] [keɪm] [frɒm; frəm] - [keɪv] [ˈmɑ:stə(r)] - [ʒɑ:] [sɪhu:] :
Another report came from Jinbang Cave Master Heimei Zha Sihu :
其他 报告 来了 从 - 洞穴 掌握 - 扎 四湖 :

又有金邦洞主黑眉扎似虎禀报:

" [ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɒfɪsəz] [ænd; ænd][ˈsəʊldʒəz] [hu:] [hæv; həv][set] [ʌp][kæmp][ɪn][ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈæbsəlju:ts]
" There are officers and soldiers who have set up camp in the Four Absolutes
" 那里 是 警官 和 士兵 WHO 有 放 向上 营 在 这 四 绝对
[ˈmaʊntən] . "
Mountain . "
山 . "

“有官军人马在四绝山安营,

[ðel] [ˈprɒbəbli] [kʌm] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] [wʊd] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [təˈmɒrəʊ] .
They'll probably come to fight the Wood Sheep Formation tomorrow .
他们会 大概 来 到 斗争 这 木头 羊 形成 明天 .

大约是明天来打木羊阵。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][baɪ] [tjæ] [rɪˈsi:vd] [ðɪs] [ˈletə(r)] .
The King of Bai Tian received this letter .
这 国王 的 白 田 已收到 这 信 .

白天王得了这个信,

[aɪ][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈwʌrɪd] .
I was very worried .
我 曾是 非常 担心 .

心中甚不放心，

[ðeɪ] [ðen] [sent] [aʊt] [skaʊts] [tuː; tə] [ɪnˈvestɪgeɪt] .
They then sent out scouts to investigate .
他们 然后 发送 出去 侦察兵 到 调查 .

又派流星探马前去打探。

[æt; ət] [nuːn] [ðæt] [deɪ]
At noon that day
在 中午 那 天

这天正午，

[ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] ,
A scout came to report ,
一个 侦察 来了 到 报告 ,

有探子来报，

[kɪŋ] - [ˈkwɪkli] [ˈməʊbɪlaɪzd][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [fɔːs] .
King Baitian quickly mobilized a large force .
国王 - 迅速地 动员起来 一个 大的 力量 .

白天王便赶紧调齐了大队人马，

[ðeɪ] [ˈhedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [fɔː(r)] [ˈæbsəluːt] [ˈmaʊntənz] .
They headed straight for the Four Absolute Mountains .
他们 标题 直的 为了 这 四 绝对 山脉 .

径奔四绝山而来。

[hɪz; ɪz] [ˈpæləs] [gɑːd] [ˈdʒen(ə)rəl]
His palace guard general
他的 宫殿 警卫 一般的

他手下的镇殿将军，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈdiːmən] .
There was a golden-eyed demon .
那里 曾是 一个 金的 - 眼睛 恶魔 .

有一个金眼大魔，

[ə; eɪ][ˈsɪlvə(r)] - [aɪd] [ˈdiːmən] ,
A silver-eyed demon ,
一个 银 - 眼睛 恶魔 ,

一个银眼大魔，

[ðeəz; ðəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ] [ˈsekənd] - [tɪə(r)][ˈpleɪə(r)] [wɪð] [blæk] [ˈaɪbraʊz] [taɪd] [laɪk][ə; eɪ][ˈdræɡən] .
There's also a second-tier player with black eyebrows tied like a dragon .
有 还 一个 第二 - 层级 玩家 和 黑色的 眉毛 系 喜欢 一个 龙 .

还有二牌头黑眉扎似龙，

[hiː; hi] [brɔːt] [əˈprɒksɪmətli] - , - [men] .
He brought approximately 15,000 men .
他 带来 大约 - , - 男人 .

带了约有一万五千人马，

[tʃiː], [ziː eɪ ˈaɪ][es ˈaɪ][xwɛ] [ʃæn] [lɪɑːŋ] [tiːm] .
Qi Zai Si Jue Shan Liang Team .
齐 宰 硅 珏 山 梁 团队 .

齐在四绝山亮队。

[ɒn] [ðɪs] [saɪd] , [ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ɔːl][ˈeɪdʒɪz] . . .
On this side, heroes of all ages . . .
在 这 边 , 英雄 的 全部 年龄 . . .

这一边众老少英雄，

[ˈɑːftə(r)] ['breɪkɪŋ] [ðɪs] [fɔː'meɪʃ(ə)n] ,
After breaking this formation ,
后 打破 这 形成 ,

破了此阵之后，

[ðə; ði][fɔː(r)] [gruːps] [ɒv; əv] ['pi:p(ə)l] [met][æt; ət][wʌn] [pleɪs] .
The four groups of people met at one place .
这 四 团体 的 人们 遇见 在 一 地方 .

四路人马会合一处，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈɔːlsəʊ] - , - ['pi:p(ə)l] .
There are also 12 , 000 people .
那里 是 还 - , - 人们 .

也有一万二千人。

[ðə; ði] ['pɜ:pəs] [ɒv; əv][baɪ] - , [ðə; ði]['gəʊldən][sprɪə(r)] [kɪŋz] ['vɪzɪt] .
The purpose of Bai Qige , the Golden Spear King's visit .
这 目的 的 白 - , 这 金的 矛 国王学院 访问 .

金枪天王白起戈的来意，

[aɪ] [hɜːd] [ðæt][ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔː'meɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [bi:n] ['brəʊkən] .
I heard that the Wooden Sheep Formation has been broken .
我 听到 那 这 木制的 羊 形成 有 到过 破碎的 .

是听说木羊阵已破，

[haʊ] [mʌtʃ] ['mʌni] [wɒz; wəz] ['weɪstɪd] !
How much money was wasted !
如何 很多 钱 曾是 浪费 !

白白耗了多少帑银，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][ðə; ði]['pɜːs(ə)n] [huː] [brəʊk] [ðə; ði] [fɔː'meɪʃ(ə)n] .
They planned to capture the person who broke the formation .
他们 计划 到 捕获 这 人 WHO 打破 这 形成 .

打算来把破阵之人拿住，

[wiː; wi] [ðen] [ɑːskt] [pen] - [fɔː(r); fə(r)][lənd] [ˌaʊt'saɪd] [dʒiːaɪuːgwɑːn] .
We then asked Peng Zhongtang for land outside Jiayuguan .
我们 然后 问 彭 - 为了 土地 外部 嘉峪关 .

再跟彭中堂要嘉峪关外之地。

[wen] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [ðə; ði] [ti:m] ,
When he started the team ,
什么时候 他 开始 这 团队 ,

他起队来时，

['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [bi:n] [dɪ'spætʃt] [tuː; tə] ['veəriəs] [rəʊd] [saɪnz] .
People have been dispatched to various road signs .
人们 有 到过 已派出 到 各种各样的 路 标志 .

已派人前往各路转牌，

[ɔːl] [ten] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [mʌst; məst][biː; bi]['məʊbilaɪzd][æt; ət][wʌnz] .
All ten Heavenly Kings must be mobilized at once .
全部 十 天上 国王 必须 是 动员起来 在 一次 .

要将十路天王一并调齐，

[ðə; ði] [truːps] [wɪl] [mi:t] [ɪn][wʌn] [pleɪs] .
The troops will meet in one place .
这 军队 将要 见面 在 一 地方 .

会兵一处，

[faɪt] [wɪð] [lɔːd] [pen] .
Fight with Lord Peng .
斗争 和 主 彭 .

跟彭大人开仗。

[ɒn] [ðɪs] [saɪd] , [ˈhɪərəʊz][ɒv; əv][ɔ:l][ˈeɪdʒɪz] . . .
On this side , heroes of all ages .
在这边 , 英雄的全部年龄 . . .

这一边众老少英雄，

[hi:; hi] [brɔ:t] [twelv] [ˈθaʊz(ə)nd] [men] .
He brought twelve thousand men .
他带来十二千男人 .

带了一万二千人，

[ɪnˈsaɪd] , [ðə; ði] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈhɪərəʊ][ˈwɑ:nli] [lao] [ɛl,aiˈju:] [jʌn] [sez] :
Inside , the chivalrous hero Wanli Lao Liu Yun says :
里面 , 这 骑士精神 英雄 万里 老挝 刘 云 说道 :

内有追风侠万里老刘云说：

" [wi:; wi] [kænt] [lɪv; laɪv] [wɪˈðəʊt] [hedz] . "
" We can't live without heads . "
" 我们 不能 居住 没有 头部 . "

“咱们是人无头不行，

[bɜ:dz] [ˈkænɒt] [flaɪ] [wɪˈðəʊt] [wɪŋz] .
Birds cannot fly without wings .
鸟类 不能 飞 没有 翅膀 .

鸟无翅不飞，

[kɪŋ] - [ðen] [led] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə][ðə; ði] [si:n] .
King Baitian then led his troops to the scene .
国王 - 然后 引领 他的 军队 到 这 场景 .

白天王既带兵前来，

[ə; eɪ] [ˈdedli] [ˈbæt(ə)l][ɪz][ɪnˈevɪtəb(ə)l] [ɪf] [wi:; wi] [tɜ:n] [bæk] .
A deadly battle is inevitable if we turn back .
一个 致命 战斗 是 不可避免的 如果 我们 转动 后退 .

回头必有一场凶杀恶战，

[wi:; wi] [ni:d] [tu:; tə] [əˈpɔɪnt] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [kəʊˈɔ:dɪneɪt] .
We need to appoint someone to coordinate .
我们 需要 到 委 某人 到 协调 .

咱们得举一个人调遣，

[du:; də] [nɒt] [lu:z] [jɔ:(r); jə(r)][kəmˈpəʊʒə(r)] .
Do not lose your composure .
做 不是 失去 你的 镇定 .

不可自乱。”

[ðə; ði] [ˈpʌblɪk] [sez] :
The public says :
这 民众 说道 :

大众说：

" [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][ɪz] [raɪt] . "
" The old hero is right . "
" 这 老的 英雄 是 正确的 . "

“老英雄言之有理，

[wi:; wi] [wɪl] [ɔ:l] [ˈfɒləʊ] [lɔ:d] [mɑ:z] [ɔ:dərs] .
We will all follow Lord Ma's orders .
我们 将要 全部 跟随 主 妈的 订单 .

咱们都听马大人吩咐调遣就是。”

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

"	[gʊd]	,
"	good	,
"	好的	,
“好，		
[dəʊnt]	[teɪk]	['ækʃ(ə)n]
Don't	take	action
不	拿	行动
然而，		
回头先别动手，		
[aɪ]	[wɪl]	[fɜːst]
I	will	first
我	将要	第一的
use	diplomacy	,
使用	外交	,
then	resort	to
然后	采取	到
force		.
力量		.
我先礼而后兵，		
['riːz(ə)n]	[wɪð]	[hɪm]
Reason	with	him
原因	和	他
跟他讲理。”		
[ðə; ði]	[kraʊd]	[sed]
The	crowd	said
这	人群	说
众人说：		
"	[jes]	"
"	yes	"
"	是的	"
“是。”		
[maː]	[juː'lɒŋ]	['ɔːdəd]
Ma	Yulong	ordered
马	玉龙	订购
the	troops	to
这	军队	到
line	up	.
线	向上	.
马玉龙吩咐把队伍列开，		
['lʊkɪŋ]	[ə'krɒs]	[ðə; ði]
Looking	across	the
寻找	穿过	这
street		:
街道		:
往对面一看：		
[ðiːz]	[bɑː'beəriən]	['səʊldʒəz]
These	barbarian	soldiers
这些	野蛮人	士兵
were	like	a
是	喜欢	一个
mountain	of	soldiers
山	的	士兵
这些番兵有如一座兵山，		
['sev(ə)n]	[staː(r)]	[flægz]
Seven	Star	Flags
七	星星	旗帜
七星幡、		
[bɪɡ]	['dɪpə(r)]	['bænə(r)]
Big	Dipper	Banner
大的	杓	横幅
北斗幡、		
['sentɪpiːd]	[səʊp]	['kɑːvɪŋ]
Centipede	soap	carving
蜈	肥皂	雕刻
banner		,
横幅		,
蜈蚣皂雕幡、		
[pɜːl]	[eɪt]	['treʒəz]
Pearl	Eight	Treasures
珍珠	八	宝藏
Cloud	Banner	
云	横幅	
珍珠八宝篆云幡，		

[ə'mʌŋ] ,
among ,
之中 ,

当中 ,
[ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [wɔ:(r)] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['helmit] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
The White King wore the Golden Helmet of the Heavenly King .
这 白色的 国王 穿着 这 金的 头盔 的 这 天上 国王 .
白天王头戴天王黄金盔 ,

['weəriŋ] [ðə; ði] ['gəʊldən] ['ɑ:mə(r)] [ɒv; əv] [taɪ] [sweɪ] ,
Wearing the golden armor of Tai Sui ,
穿着 这 金的 盔甲 的 泰 隋 ,
身穿太岁黄金甲 ,
[laɪnd] [wið] [ə; eɪ] ['ska:lət] [red] ['bæt(ə)l] [rəʊb] ,

Lined with a scarlet red battle robe ,
衬里 和 一个 猩红 红色的 战斗 长袍 ,
内衬猩猩红大战袍 ,
[ˈraɪdɪŋ] [ðə; ði] ['krɪmz(ə)n] ['faɪə(r)] ['dræɡən] [sti:d] ,
Riding the Crimson Fire Dragon Steed ,
骑术 这 赤红 火 龙 骏马 ,

骑着赤炭火龙驹 ,
['həʊldɪŋ] [ə; eɪ] ['taɪɡə(r)] - ['hedɪd] ['gəʊldən] [spiə(r)]
Holding a tiger - headed golden spear
保持 一个 老虎 - 标题 金的 矛
手执虎头攒金枪 ,

[sə'boʊ:dɪnət] ['dʒen(ə)rəl]
subordinate general
下属 一般的
手下偏将、
[ðeə(r)] [wɪl] [bi:; bi] [d'ʌzənz] [ɒv; əv] [ti:θ] .

There will be dozens of teeth .
那里 将要 是 几十个 的 牙齿 .
牙将有数十员 ,
[i:tʃ] [wʌŋ] [wɒz; wəz] [mə'dʒestɪk] [ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] .

Each one was majestic and imposing .
每个 一 曾是 雄伟 和 气势磅礴 .
个个威风凛凛 ,
['evriwʌŋ] [hæz; həz] [ə; eɪ] ['dɪɡnɪfaɪd] [ə'prɪərəns] .
Everyone has a dignified appearance .
每个人 有 一个 凝重 外貌 .
人人相貌堂堂。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['fɪnɪʃt] ['ri:dɪŋ] [aɪ 'ti:] .
Ma Yulong finished reading it .
马 玉龙 完成的 阅读 它 .
马玉龙看罢 ,
[wið] [ə; eɪ] [ɜ:dʒ] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [maʊnt] ,

With a urge of his mount ,
和 一个 敦促 的 他的 山 ,
一催坐骑 ,
[mɑ:] ['tʃɪ'æŋ] [ɪz] - , [jaʊ] [mɛŋ] ,
Ma Qian is Tiewa , Yao Meng ,
马 钱 是 - , 姚 孟 ,
马前是铁娃将姚猛、

[sʌn] - , [ðə; ði][ˈgəʊldən][ˈtɜ:t(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [kənˈfju:zd] [si:]
Sun Baoyuan , the Golden Turtle of the Confused Sea
太阳 - , 这 金的 龟 的 这 使困惑 海
混海金鳌孙宝元，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [ˈhəʊldɪŋ] [tu:] [ˈaɪən] [dɒlz]
A boy holding two iron dolls
一个 男生 保持 二 铁 娃娃
一个手擎双铁娃、

[wʌn] [hænd][həʊldz][ə; eɪ][ˈvʌdʒrə] ([ə; eɪ][ˈmædʒɪk(ə)l][ˈpes(ə)l]) [tu:; tə] [səbˈdju:] [ˈdi:mənz] ;
One hand holds a vajra (a magical pestle) to subdue demons ;
一 手 持有 一个 金刚杵 (一个 神奇 杵) 到 征服 恶魔 ;
一个手擎降魔宝杵；

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][fɔ:(r)] [ˈtʃɪldrən] [bɪˈhaɪnd][ðə; ði] [hɔ:s] .
There were four children behind the horse .
那里 是 四 孩子们 在后面 这 马 .
马后是四个小童，

[ðə; ði] [tʃaɪld] [ˈprɒdədʒi] [wɪnz] [əˈgenst] [ɡwɑ:n][baʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 .
小神童胜官保、

[ˈɡerɪt] [fju:tʃən] , [ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [waɪt] [eɪp]
Dou Fuchun , the little white ape
斗 富春 , 这 小的 白色的 猿
小白猿窦福春、

[ˈlɪt(ə)l] [teɪbaʊ] [ˈtʃɪˈæn] [ju]
Little Taibao Qian Yu
小的 太保 钱 于
小太保钱玉、

[ˈʃaʊ] [ˈju:hu:] [li:] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方
小玉虎李芳，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第207/212页

[i:tʃ] [bʌ; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [wi:ld] [ə; eɪ] ['wepən] .
Each of the four men wielded a weapon .
每个 的 这 四 男人 挥舞 一个 武器 .

四人都各擎兵刃。

[ma:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['gri:tɪŋz] , [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] ! "
" Greetings , Your Majesty ! "
" 问候 , 你的 威严 ! "

“天王请了！

[ɪn][ðə; ði][fɔ:mə(r)] [keɪs] , [aɪ] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [ɪm'piəriəl] ['envɔɪ] [pen] [tu:; tə] - .
In the former case , I accompanied Imperial Envoy Peng to Baozhai .
在 这 以前的 案件 , 我 伴随 帝国 使者 彭 到 - .

前者我同彭钦差来到宝寨，

[tu:; tə] [dɪ'skʌs] [ðə; ði][kɒntrækt; kən'trækt] [wɪð] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
To discuss the contract with the Heavenly King .
到 讨论 这 合同 和 这 天上 国王 .

与天王面谈合约之事，

[ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪʃ(ə)n] [hæz; hæz] [bi:n] ['brəʊkən] [tə'deɪ] .
The Wooden Sheep Formation has been broken today .
这 木制的 羊 形成 有 到过 破碎的 今天 .

今天已将木羊阵打破，

[si:z] [faɪju:n]
Seize Feiyun
抢占 飞云

拿住飞云、

[kɪŋfən] [ænd; ʌnd][ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][fæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,

清风和焦家二鬼，

[hi:; hi] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [rɪ'tɜ:n] [tu:; tə][ðə; ði]['mænʃ(ə)n][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] [bæk] .
He wanted to return to the mansion to report back .
他 通缉 到 返回 到 这 大厦 到 报告 后退 .

欲回公馆交差，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɪn'sted] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [blɒk] [ðeə(r)][pɑ:θ] .
The Heavenly King instead led his troops to block their path .
这 天上 国王 反而 引领 他的 军队 到 堵塞 他们的 小路 .

天王反带了人马拦住去路，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['ri:z(ə)n] ?
What is the reason ?
什么 是 这 原因 ?

所因何事？ ”

[baɪ] - [sed] :
Bai Qige said :
白 - 说 :

白起戈说：

" [ˈdepjʊti] [ˈdʒen(ə)rəl][mɑː] ! "
" Deputy General Ma ! "
" 副 一般的 马 ! "

“马副将！

[ðə; ði] [ləʊn] [ˈfæməli] [set] [ʌp] [ðɪs] [fɔːˈmeɪ](ə)n] .
The lone family set up this formation .
这 孤独 家庭 放 向上 这 形成 :

孤家摆设此阵，

[ˈkaʊntləs] [sʌmz] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [hæv; həv] [ɔːlˈredi] [biːn] [spɛnt] .
Countless sums of money have already been spent .
无数 总和 的 钱 有 已经 到过 花费 :

已耗费银帑无数。

[pen] - [ˈheɪstɪli] [lɔːntʃt] [ə; eɪ][wɔː(r)] [wɪˈðəʊt] [kɔːz] .
Peng Zhongtang hastily launched a war without cause .
彭 - 草草 发射 一个 战争 没有 原因 :

彭中堂无故妄动干戈，

[ðeɪ] [dɪˈfiːtɪd] [kɪm] [ɡjɔːŋ] - [rɪˈɒŋ] .
They defeated Kim Gyeong - ryong .
他们 战败 金 京 - 龙 :

战败了金景龙，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [əˈweɪ] [ðə; ði] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [gʌ] [ˈfæməli] .
They also took away the Prime Minister Zhou Bailing from the Gu family .
他们 还 采取 离开 这 主要的 部长 周 弃保 从 这 顾 家庭 :

又把孤家的丞相周百灵拿去，

[weə(r)] [ɪz][aɪ ˈtiː] [pleɪst] ?
Where is it placed ?
在哪里 是 它 放置 ?

不知置于何处？

[ɪf] [juː; jʊ] [send] [maɪ] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [bæk] [təˈdeɪ] . . .
If you send my prime minister back today . . .
如果 你 发送 我的 主要的 部长 后退 今天 . . .

你今天如把孤家的丞相送回，

[aɪl] [let][juː; jʊ][gəʊ] [bæk] ;
I'll let you go back ;
患病的 让 你 去 后退 ;

我放你等回去；

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[juː; jʊ][kæn; kən] [fəˈget] [əˈbəʊt] [ˈkrɒsɪŋ] [ðə; ði] [fɔː(r)] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊntən] .
You can forget about crossing the Four Absolutes Mountain .
你 能 忘记 关于 过境 这 四 绝对 山 :

你等休想得过四绝山。

[aɪ] [wɪl] [ˈkæptʃə(r)][juː; jʊ][ɔːl] [fɜːst] .
I will capture you all first .
我 将要 捕获 你 全部第一的 :

我先把你等全皆拿获，

[ðen] [hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [ə'tæk] ['nɪŋ'ʃiːə] ['priːfektʃə(r)] .
Then he led his troops to attack Ningxia Prefecture .
然后 他 引领 他的 军队 到 攻击 宁夏 州 .
再带兵杀奔宁夏府。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] [juː'lɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙
马玉龙一闻此言，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

" [deɪ] [kɪŋ] ! "
" **Day King !** "
" 天 国王 ! "
“白天王！

[wiː; wi][hæv; həv][ˈnevə(r)] [tɜːnd] [ə'genst] [iːtʃ] [ˈðə(r)][ɔː(r)] [ɡɒn] [tuː; tə][wɔː(r)] .
We have never turned against each other or gone to war .
我们 有 绝不 转向 反对 每个 其他 或者 已消失 到 战争 .
你我从未反目动兵，

[tə'deɪ] [juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ðɪ] ['terətɪrɪ] [ˈlændə(r)][ɔː(r); jə(r)][ˌdʒʊərəɪs'dɪkʃn] ,
Today you intend to be in the territory under your jurisdiction ,
今天 你 打算 到 是 在 这 领土 在下面 你的 管辖权 ,
今日你意欲在自己管辖之地，

[lets] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [deθ] !
Let's fight to the death !
我们来吧 斗争 到 这 死亡 !
来决一死战，

[ðæts] [faɪn] .
That's fine .
那就是 美好的 .
也好，

[ɪts] [ʌp][tuː; tə][juː; jʊ][ænd; ənd][em 'iː][tuː; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
It's up to you and me to take action .
它是 向上 到 你 和 我 到 拿 行动 .
是你我动手，

[ɔː(r)][ʃʊd; ʃəd][wiː; wi][send] ['sʌmwʌn] [els] ?
Or should we send someone else ?
或者 应该 我们 发送 某人 别的 ?
还是另遣他人？ ”

[wen] [wæŋ] [jiː] [hɜːd] [ðɪs] ['dʒʊərəɪŋ][ðə; ðɪ] [deɪ] :
When Wang Yi heard this during the day :
什么时候 王 易 听到 这 期间 这 天 :
白天王一听说：

" [ɡʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,
“好，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [aɪ]['kæptʃə(r)][juː; jʊ] . "
" **Wait until I capture you .** "
" 等待 直到 我 捕获 你 : "
待孤家拿你。”

[ðə; ði] ['sentəns] [wɒz; wəz][nɒt] ['fɪnɪʃt] .
The sentence was not finished .
这 句子 曾是 不是 完成的 :

这句话尚未说完，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] :
A shout came from behind the White King :
一个 喊 来了 从 在后面 这 白色的 国王 :

白天王身后一声喊嚷：

" [pli:z] [wert] , [jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] . "
" Please wait , Your Majesty . "
" 请 等待 , 你的 威严 . "

“王驾且慢，

" [aɪ] [wɪl] [gəʊ][ðəə(r)][maɪ'self] . "
" I will go there myself . "
" 我 将要 去 那里 我 . "

待未将前往。”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][baɪ] [tjæ] [sɔ:] [ðɪs] ,
When the King of Bai Tian saw this ,
什么时候 这 国王 的 白 田 锯 这 ,

白天王一看，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['sekənd] - ['ræŋkɪŋ] ['membə(r)] [wɪð] [blæk] ['aɪbraʊz] [taɪd] [laɪk] [ə; eɪ]['dræɡən] .
It was the second - ranking member with black eyebrows tied like a dragon .
它 曾是 这 第二 - 排行 成员 和 黑色的 眉毛 系 喜欢 一个 龙 .

乃是二牌头黑眉扎似龙，

[hi:; hi] ['pætɪd] [ðə; ði] [graʊnd] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [hɔ:s] .
He patted the ground and sat down on the horse .
他 轻拍 这 地面 和 卫星 向下 在 这 马 .

一拍坐下马，

[hi:; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [θri:] - [prɒŋd] ['fleɪmɪŋ] [fɔ:k] [ænd; ənd] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [gru:p] .
He wielded a three - pronged flaming fork and broke out of the group .
他 挥舞 一个 三 - 叉状的 炽盛 叉 和 打破 出去 的 这 团体 .

手使三股烈焰托天叉闯出本队。

[wen] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sɔ:] [ðə; ði] ['fɒrən] ['dʒen(ə)rəl] [hu:] [hæd; həd] [ə'raɪvd] . . .
When Ma Yulong saw the foreign general who had arrived . . .
什么时候 马 玉龙 锯 这 外国的 一般的 WHO 有 到达的 . . .

马玉龙一看来的这员番将，

[ə; eɪ]['pɜ:p(ə)l] ['sætɪn] ['hedskɑ:f] [wɒz; wəz] [taɪd] [ɒn] [hɜ:(r); hə(r)] [hed] .
A purple satin headscarf was tied on her head .
一个 紫色的 缎 头巾 曾是 系 在 她 头 .

头上紫缎扎巾，

['weəriŋ] [ə; eɪ] ['hedbənd] ,
Wearing a headband ,
穿着 一个 头巾 ,

勒着抹额，

['weəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] ['sætɪn] ['bæt(ə)l] [rəʊb] ,
Wearing a blue satin battle robe ,
穿着 一个 蓝色的 缎 战斗 长袍 ,

身穿蓝缎战袍，

[kən'si:lɪŋ] [ðə; ði] [hɑ:t] ['ɑ:mə(r)]
Concealing the heart armor
隐藏 这 心 盔甲

暗罩掩心甲，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [wɒz; wəz][æz; əz] [blæk] [æz; əz][ˈpeɪpə(r)] .
His face was as black as paper .
他的 脸 曾是 作为 黑色的 作为 纸 .
面似乌金纸，

[blæk] [wɪð] [ə; eɪ] [ʃi:n] ,
Black with a sheen ,
黑色的 和 一个 光泽 ,
黑中透亮，

[tu:] [θɪk] [ˈaɪbrəʊz]
Two thick eyebrows
二 厚的 眉毛
两道粗眉，

[peə(r)][ʊv; əv] [lɑ:dʒ] , [raʊnd] [aɪz] ,
pair of large , round eyes ,
一对 的 大的 , 圆形的 眼睛 ,
一双大环眼，

[mə'dʒestɪk][ænd; ənd] [ɪm'pəʊzɪŋ] ,
Majestic and imposing ,
雄伟 和 气势磅礴 ,
威风凛凛，

[,aɪ 'ti:] [paʊnst] ['fɔ:wəd] , ['weɪvɪŋ] [ɪts] [fɔ:k] .
It pounced forward , waving its fork .
它 猛扑 向前 , 挥手 它是 叉 .
摇叉扑奔而来。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [held] [ʌp][ðə; ðɪ] [kɔɪld] ['drægən] ['hælbɜ:d] .
Ma Yulong held up the coiled dragon halberd .
马 玉龙 握住 向上 这 卷曲 龙 戟 .
马玉龙擎着盘龙戟，

[fæŋ] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] .
Fang was about to take action .
方 曾是 关于 到 拿 行动 .
方要动手，

[sʌn] - , ['stændɪŋ] [nɪə'baɪ] , [sed] :
Sun Baoyuan , standing nearby , said :
太阳 - , 常设 附近 , 说 :
旁有混海金鳌孙宝元说：

" [bɔ:d] [mɑ:] , [pli:z] [step] [ə'saɪd] . "
" Lord Ma , please step aside . "
" 主 马 , 请 步 旁边 . "
“马大人闪开，

[sʌtʃ] [æn; ən] [ɪnsɪɡ'nɪfɪkənt] ['nəʊbədi] ,
Such an insignificant nobody ,
这样的 一个 微不足道 无人 ,
似此无名小卒，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [bi;; bi][səʊ] ['ærəɡənt] ?
How dare they be so arrogant ?
如何 敢 他们 是 所以 傲慢的 ?
也敢这样猖狂，

" [let] [em 'i:] [get] [hɪm] . "
" Let me get him . "
" 让 我 得到 他 . "
待我拿他。”

[hiː; hi] [sɔː] [ə; eɪ] [blæk] - [braʊd] [mæn] [wɪð] [ə; eɪ][ˈdrægən] - [laɪk] [fɔːk] [ˈtreɪblɪŋ] , ['redi] [tuː; tə] [straɪk]
He saw a black - browed man with a dragon - like fork trembling , ready to strike
他 锯 一个 黑色的 - 眉毛 男人 和 一个 龙 - 喜欢 叉 发抖 , 准备好 到 罢工
[sʌn] - [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'stræktɪd] .
Sun Baoyuan as he was distracted .
太阳 - 作为 他 曾是 愣 .

只见黑眉扎似龙抖叉照孙宝元分心就刺，

[sʌn] - [swʌŋ] [hɪz; ɪz] ['diːmən] - [səb'djuː] ['pes(ə)l] [ˈʌpwədz] .
Sun Baoyuan swung his demon - subduing pestle upwards .
太阳 - 摇摆 他的 恶魔 - 制服 杵 向上 .

孙宝元用手降魔杵往上一崩，

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

当啷一声，

[hɪz; ɪz] [blæk] ['aɪbraʊz] , [taɪd] [laɪk] [ə; eɪ][ˈdrægən] , [meɪd] [hɪz; ɪz][ˈtaɪgərz] [maʊθ] [fiːl] [nʌm] .
His black eyebrows , tied like a dragon , made his tiger's mouth feel numb .
他的 黑色的 眉毛 , 系 喜欢 一个 龙 , 制成 他的 老虎的 嘴 感觉 麻木的 .

黑眉扎似龙已觉虎口发麻，

[tɜːn] [ðə; ði] [hɔːs] ['iːstwəd] .
Turn the horse eastward .
转动 这 马 向东 .

将马往东一转，

[sʌn] - [reɪzd] [hɪz; ɪz]['pes(ə)l][ænd; ənd] [strʌk] [hɪm][ɒŋ][ðə; ði] [hed] .
Sun Baoyuan raised his pestle and struck him on the head .
太阳 - 提高 他的 杵 和 击 他 在 这 头 .

孙宝元举杵当头就打，

[aɪ 'tiː][hɪt][ðə; ði] ['hɔːrsɪz] [ˌhaɪnd'kwɔːtəz] .
It hit the horse's hindquarters .
它 打 这 马匹 后腿 .

正打在马的后胯。

[ðə; ði] [hɔːs] [leɪ] [daʊn] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [jɑʊ] [mɛŋ] .
The horse lay down in front of Yao Meng .
这 马 躺 向下 在 正面 的 姚 孟 .

那马躺倒在姚猛跟前，

[jɑʊ] [mɛŋ] [reɪzd] - [ænd; ənd] [strʌk] [hɪm] [daʊn] .
Yao Meng raised Tiewa and struck him down .
姚 孟 提高 - 和 击 他 向下 .

姚猛举铁娃往下一打，

[ðeɪ] [ðen] [biːt] [ðə; ði] [θiːf] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz] [breɪnz] [ˈsplætə] .
They then beat the thief until his brains splattered .
他们 然后 打 这 贼 直到 他的 大脑 溅射 .

便将贼人打得脑浆迸裂。

[bɪ'haɪnd][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] .
Behind the White King , there was a person .
在后面 这 白色的 国王 , 那里 曾是 一个 人 .

只见白天王身后一人，

" [wɑː] ! " [ʃiː; ʃi] [kraɪd] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [streɪndʒ] [vɔɪs] .
" Waaaah ! " she cried out in a strange voice .
" 哇啊啊啊啊 ! " 她 哭 出去 在 一个 奇怪的 嗓音 .

哇呀呀怪叫说：

" [tu:] [ˈstʌbən] [bˈlækhedz] . "

" Two stubborn blackheads . "

" 二 固执的 黑头 . "

“好两个黑炭头，

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [hɑ:m] [maɪ] [ˈbrʌðə(r)] !

How dare you harm my brother !

如何 敢 你 伤害 我的 兄弟 !

胆敢伤我兄长，

" [aɪl] [get][juː; jʊ] ! "

" I'll get you ! "

" 患病的 得到 你 ! "

待我拿你！ ”

[sʌn] - [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .

Sun Baoyuan looked up and saw . . .

太阳 - 看起来 向上 和 锯 . . .

孙宝元抬头一看，

[ə; eɪ] [ˈbɜ:li] [mæn][ræn][aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði][bɑ:ˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] .

A burly man ran out from the barbarian soldiers .

一个 魁梧的 男人 跑 出去 从 这 野蛮人 士兵 .

见番兵队里跑出一个大汉，

[ˈpɜ:p(ə)l] [feɪs]

purple face

紫色的 脸

紫脸膛，

[ˈsaɪdbɜ:nz] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈflʌfi]

Sideburns are fluffy

鬓角 是 蓬松的

鬓发蓬松，

[gəʊld] [hu:ps] [ˈdæŋɡld] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ɪəz] .

Gold hoops dangled from his ears .

金子 篮球 悬挂着 从 他的 耳朵 .

耳上坠着金环，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [laɪt] [blu:] [ˈsætrɪn][ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [ˈtraʊzəz] ,

Wearing a light blue satin jacket and trousers ,

穿着 一个 光 蓝色的 缎 夹克 和 裤子 ,

身穿青缎小袄裤，

[ˈleðə(r)] [ˈkɒmbæt] [bu:ts] [ɒn][ðeə(r)] [fi:t]

Leather combat boots on their feet

皮革 战斗 靴子 在 他们的 脚

足下牛皮战靴，

[hiː; hi] [wi:ld] [ə; eɪ] [brɒnz] [stɑ:f] .

He wielded a bronze staff .

他 挥舞 一个 青铜 职员 .

手使一条青铜棍，

[ˈhevi] [wert]

Heavy weight

重的 重量

分量沉重，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈlʌðə(r)][ðæn; ðən] [blæk] - [ˈaɪbrəʊ] [ʒɑ:] [es ˈaɪ][biˈɑ:ɒʊ] , [ðə; ði] [ˈpæləs] [gɑ:d]
He was none other than Black - Eyebrowed Zha Si Biao , the palace guard
他 曾是 没有任何 其他 比 黑色的 - 眉毛 扎 硅 彪 , 这 宫殿 警卫
[ˈdʒen(ə)rəl][ˈʌndə(r)][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
general under the White King .
一般的 在下面 这 白色的 国王 .

乃是白天王手下的镇殿将军黑眉扎似彪。

[hi:; hi][ɪz][ðə; ði] [keɪv] [ˈmɑ:stə(r)][ʊv; əv] [ˈlɑ:njɑ:] [ˈvɪlɪdʒ] [ɪn] - [ˈmɑʊntən] .
He is the cave master of Langya Village in Longmian Mountain .
他 是 这 洞穴 掌握 的 朗雅 村庄 在 - 山 .

他是龙眠山狼牙寨的洞主，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [best] [ˈhɪərəʊʊ] [əˈmʌŋ] [ðə; ði][bəˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] .
He was the best hero among the barbarian soldiers .
他 曾是 这 最好的 英雄 之中 这 野蛮人 士兵 .

在番军中是头一个好汉，

[ˈnɪkneɪmd] [ˈpɜ:p(ə)l] - [feɪst] [kɪŋ] [kɒŋ]
Nicknamed Purple - faced King Kong
绰号 紫色的 - 面对 国王 孔

绰号人称紫面金刚、

[ˈkɒpə(r)] [ˈkʌdʒl] [prəˈtektə(r)] .
Copper Cudgel Protector .
铜 棍棒 保护者 .

铜棍太保。

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [daɪ] ,
Seeing his elder brother die ,
看到 他的 长老 兄弟 死 ,

见大哥一死，

[hi:; hi][gɒt] [ˈæŋkʃəs] .
He got anxious .
他 得到 焦虑的 .

他就急了。

[æz; əz][ðə; ði] [ˈseɪɪŋ] [gəʊz] , [ˈbrʌðəz] [faɪt] [təˈgeðə(r)] .
As the saying goes , brothers fight together .
作为 这 说 去 , 兄弟 斗争 一起 .

有道是打架亲弟兄，

[laɪk] [ˈfɑ:ðə(r)] , [laɪk] [sʌn] .
Like father , like son .
喜欢 父亲 , 喜欢 儿子 .

上阵父子兵，

[hi:; hi][dɪd] [nɒt] [ˈɑ:nsə(r)] .
He did not answer .
他 做过 不是 回答 .

他并不答话，

[hi:; hi][ræn] [aʊt] [ænd; ənd] [strʌk] [sʌn] - [ʊn][ðə; ði] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [stɪk] .
He ran out and struck Sun Baoyuan on the head with a stick .
他 跑 出去 和 击 太阳 - 在 这 头 和 一个 戳 .

跑出来用棍照孙宝元搂头就打，

[sʌn] - [ˈgri:tɪd] [hɪm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˈpreʃəs] [ˈpes(ə)l] .
Sun Baoyuan greeted him with his precious pestle .
太阳 - 问候 他 和 他的 宝贵的 杵 .

孙宝元摆宝杵相迎。

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['tru:li] ['i:vnlɪ] [mætʃt] .
The two were truly evenly matched .
这 二 是 真的 均匀地 匹配 .

两个人真是棋逢敌手，

[wen] [ju:; jʊ] [mi:t] [ə; eɪ] [gʊd] ['pɜ:s(ə)n] ,
When you meet a good person ,
什么时候 你 见面 一个 好的 人 ,

将遇良材，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ] [dɪ'stɪŋkʃn] [bɪ'twi:n] [haɪ] [ænd; ənd] [ləʊ] , [su:'pɪəriə(r)][ænd; ənd][ɪn'fɪəriə(r)] .
There is no distinction between high and low , superior and inferior .
那里 是 不 区别 之间 高的 和 低的 , 优越的 和 下 .

不分高低上下。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [aɪ'ti:] .
Ma Yulong was greatly surprised when he saw it .
马 玉龙 曾是 非常 惊讶 什么时候 他 锯 它 .

马玉龙一看大吃一惊，

[aɪ] [nju:] [ðɪs] ['bændɪt][dʒen(ə)rəl][wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] [breɪv] .
I knew this bandit general was incredibly brave .
我 知道 这 土匪 一般的 曾是 难以置信 勇敢的 .

就知道这员贼将勇猛无比，

[aɪ][fɪə(r)] [ðæt] [sʌn] - [meɪ] ['sʌfə(r)][ə; eɪ] [lɒs] .
I fear that Sun Baoyuan may suffer a loss .
我 害怕 那 太阳 - 可能 遭受 一个 损失 .

只恐孙宝元有失，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [jaʊ] [men] [aʊt] .
He then sent Yao Meng out .
他 然后 发送 姚 孟 出去 .

便派姚猛出去，

[ænd; ənd] [faɪt] [ðem; ðəm] [wɪð] [ɔ:l][ðeə(r)] [maɪt] .
And fight them with all their might .
和 斗争 他们 和 全部 他们的 可能 .

并力战之。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [jaʊ] - [brɔ:t] [aʊt] - ,
As soon as Yao Menggang brought out Tiewa ,
作为 很快 作为 姚 - 带来 出去 - ,

姚猛刚一摆铁娃出来，

[ðə; ði] [fɪfθ] [prɪns] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ]
The Fifth Prince of the White King
这 第五 王子 的 这 白色的 国王

白天王的五殿下，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz][dʒen(ə)rəl] [waɪt] ['lepəd] .
His name is General White Leopard .
他的 姓名 是 一般的 白色的 豹 .

名叫大力将军白豹，

[hi:; hi] [li:pt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ræŋks] , ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] [brɒnz] [spɪə(r)] .
He leaped out of the ranks , wielding a bronze spear .
他 跳跃 出去 的 这 排名 , 挥舞 一个 青铜 矛 .

手使青铜槊跳出队外，

[ɪntə'sept] [jaʊ] [men] [ænd; ənd] [ə'tæk] .
Intercept Yao Meng and attack .
截距 姚 孟 和 攻击 .

截住姚猛就打。

[jɑʊ] [mɛŋ] ['hʌrɪdli] [helpt] [hɪm] [bæk] .
Yao Meng hurriedly helped him back .
姚 孟 匆匆 帮助 他 后退 .

姚猛急架相还。

[ðɪs] [θi:f] [wɒz; wəz] [eɪt] [fi:t] [tɔ:l] .
This thief was eight feet tall .
这 贼 曾是 八 脚 高的 .

这贼将身高八尺，

[ðə; ði] ['ʃəuldəz] [ɑ:(r); ə(r)] [brɔ:d] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] ['sekʃənz] [ɑ:(r); ə(r)]['əʊpən] .
The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[red] [feɪs] ,
Red face ,
红色的 脸 ,

赤红脸，

[θɪk] ['aɪbraʊz] [ænd; ənd] [raʊnd] [aɪz]
Thick eyebrows and round eyes
厚的 眉毛 和 圆形的 眼睛

粗眉环目，

[ˈfeɪsɪŋ] [jɑʊ] [mɛŋ] [æz; əz][æn; ən] [ˈenəmi] ,
Facing Yao Meng as an enemy ,
面向 姚 孟 作为 一个 敌人 ,

跟姚猛对敌，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈi:vnlɪ] [mætʃt] .
They are evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 .

不分上下。

[ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] ['saʊndɪd] ['laʊdli] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
The drums and gongs sounded loudly on both sides .
这 鼓 和 锣 听起来 高声 在 两个都 侧面 .

两边金鼓大作，

[ðeɪ] [fʊ:t] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [sʌn] [set] .
They fought until the sun set .
他们 战斗 直到 这 太阳 放 .

直杀到日色西沉。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [fɪəd] [ðə; ði] [lɒs] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [tu:] ['væliənt]['dʒenərəlz] .
Ma Yulong feared the loss of his two valiant generals .
马 玉龙 害怕 这 损失 的 他的 二 英勇 将军们 .

马玉龙恐两员虎将有失，

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [wæŋ] [ji:] [wɒz; wəz] [ə'freɪd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [sʌn] [maɪt] [get] [hɜ:t] .
During the day , Wang Yi was afraid that his son might get hurt .
期间 这 天 , 王 易 曾是 害怕的 那 他的 儿子 可能 得到 伤害 .

白天王亦怕儿子有伤，

[ðeɪ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] [kɔ:ld] [ə; eɪ] [tru:s] .
They sounded the retreat and called a truce .
他们 听起来 这 撤退 和 称为 一个 休战 .

彼此鸣金息战。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][kæmp][tu:; tə][bi:; bi][set] [ʌp] .
Ma Yulong ordered the camp to be set up .
马 玉龙 订购 这 营 到 是 放 向上 .

马玉龙吩咐安营，

[hiː; hi] [ˈsiːkrətli] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə][dʒiːaɪuːgwaːn][tuː; tə][dɪˈlɪvə(r)][ə; eɪ] [ˈmesɪdʒ] [tuː; tə][ˈædmərəl]
He secretly sent someone to Jiayuguan to deliver a message to Admiral
他偷偷发送某人到嘉峪关递送一个信息到上将
[dʒiː,erˈoʊ] [tʌŋhaɪ] .
Gao Tonghai .
高同海 .

暗派人奔嘉峪关给提督高通海、

[tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmaːndə(r)] [ɒv; əv] [ˈniŋˈʃiːə] [ˈpriːfektʃə(r)] , [dɪˈlɪvəd] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Xu Sheng , the General Commander of Ningxia Prefecture , delivered a letter .
徐盛 , 这一般的指挥官的宁夏州 , 发表一个信 .
宁夏府总镇徐胜送信 ,

[ɪnˈfɔːm] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen]
Inform Imperial Envoy Peng
通知帝国使者彭
知会彭钦差 ,

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈkwɪkli] [ˈməʊbəlaɪz][ə; eɪ] [lɑːdʒ] [ˈɑːmi] .
We must quickly mobilize a large army .
我们必须迅速地动员一个大的军队 .
务须速调大兵 ,

[lets] [faɪt] [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
Let's fight the White King .
我们来吧 斗争 这 白色的 国王 .
来跟白天王开仗。

[ˈnʌθɪŋ] [wɒz; wəz] [sed] [ðæt] [naɪt] .
Nothing was said that night .
没有什么 曾是 说 那 夜晚 .
一夜无话 ,

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔːn]
The next day at dawn
这 下一个 天 在 黎明
次日天明 ,

[ðen] [ðə; ði] [hɔːn] [ˈkæənən] [rɔːd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈhevənz] .
Then the horn cannon roared to the heavens .
然后 这 喇叭 大炮 咆哮 到 这 天 .
又听号炮惊天 ,

[ɔːl][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ˈgæðəd] [ɪn][ðə; ði] [lɑːdʒ] [gruːp] .
All the Heavenly Kings gathered in the large group .
全部 这 天上 国王 聚集 在 这 大的 团体 .
众天王齐集大队 ,

[wiː; wi] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊntən] .
We arrived at the Four Absolutes Mountain .
我们 到达的 在 这 四 绝对 山 .
来到了四绝山。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何 ,

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði] [faɪv] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] ['gæðə(r)][æt; ət] [fɔ:(r)] ['æbsəlju:ts] ['maʊntən] ; [di'mɒnɪk]
Chapter 332 : The Five Heavenly Kings Gather at Four Absolutes Mountain ; Demoniac
章 - : 这 五 天上 国王 收集 在 四 绝对 山 ; 恶魔般的
[ˈhɔ:smən] [kɑ:sts] [ə; eɪ] [spel] [tu:; tə] [faɪt] [ðə; ði] ['səʊldʒəz] .
Horseman Casts a Spell to Fight the Soldiers .
骑手 演员阵容 一个 拼写 到 斗争 这 士兵 :
第 3 3 2 回 五天王齐集四绝山 马妖道施法战官兵

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [baɪ] [ti:ɑ:nwa:ŋ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][əʊld][kæmp] ['jestədeɪ] .
It is said that Bai Tianwang returned to the old camp yesterday .
它 是 说 那 白 天王 返回 到 这 老的 营 昨天 :
话说白天王昨天回到老营，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [ri'wɔ:did] [blæk] [aɪbraʊ] [zɑ:] [es 'aɪ][bi'a:ʊ][ænd; ænd] [waɪt] ['lepəd]
He immediately rewarded Black Eyebrow Zha Si Biao and White Leopard
他 立即地 奖励 黑色的 眉 扎 硅 彪 和 白色的 豹
[ˈhænsəmli] .
handsomely .
英俊地 :
立刻重赏了黑眉扎似彪和白豹。

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][hi:; hi] [θɔ:t] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [smɔ:l] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] ['səʊldʒəz][ænd; ænd] ['dʒenərəlz] ,
Because he thought of his small number of soldiers and generals ,
因为 他 想法 的 他的 小的 数字 的 士兵 和 将军们 ,
因想到自己兵微将寡，

[aɪm] [ə'freɪd] [wi:; wi][wɒʊnt][bi:; bi] ['eɪb(ə)l] [tu:; tə] [dɪ'fi:t] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
I'm afraid we won't be able to defeat Ma Yulong .
我是 害怕的 我们 惯于 是 有能力的 到 击败 马 玉龙 :
只恐拿不下马玉龙。

[waɪl] ['hezɪteɪɪŋ] ,
While hesitating ,
尽管 犹豫不决 ,
正在踌躇之际，

[ə; eɪ] ['səʊldʒə(r)] [keɪm] [ɪn][ænd; ænd] [rɪ'pɔ:tɪd] :
A soldier came in and reported :
一个 士兵 来了 在 和 据报道 :
番兵进来一报：

[mɛŋ] - ,
Meng Dehai ,
孟 - ,
“孟德海、

[wɒn] [jænliŋ] ,
Wan Yanling ,
万 鄢陵 ,
万延龄、

[di:'ɛn'dʒi:] ['fu:bɒʊ]
Deng Fubo
邓 伏波
邓福伯、

[dɪŋ] [sæen; sɑ:n][ænd; ænd][ðə; ði] [fɔ:(r)] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] - [tru:ps]
Ding San and the Four Heavenly Kings ' troops
丁 圣 和 这 四 天上 国王 - 军队
丁三?四路天王的人马，

[wiː; wi] [set] [ʌp] [kæmp] ['θɜːti] [liː] [frɒm; frəm] [ðiːz] [fɔː(r)] ['perələs] ['maʊntənz] .
We set up camp thirty li from these four perilous mountains .
我们 放 向上 营 三十 李 从 这些 四 危险的 山脉 .

离此四绝山三十里安营。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [wæn] [jiː] [hɜːd] . . .
Upon hearing this , Wang Yi heard . . .
之上 听力 这 , 王 易 听到 . . .

白天王一听，

[ai] [wɒz; wəz] [əʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[dʒʌst] [æz; əz] [ai] [wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tuː; tə] [send] ['sʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] [fɔː(r)] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [tuː; tə]
Just as I was about to send someone to invite the Four Heavenly Kings to
只是 作为 我 曾是 关于 到 发送 某人 到 邀请 这 四 天上 国王 到
[kʌm] [ænd; ənd] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['mɪlətri] [sɪtʃu'eɪ(ə)n] ,
come and discuss the military situation ,
来 和 讨论 这 军队 情况 ,

正要派人去请四路天王前来议论军情，

[ðen] [dʒiː'æn] - [brɔːt] [æn; ən] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [wɪð] [hɪm] .
Then Jian Shoutong brought an old Taoist priest with him .
然后 建 - 带来 一个 老的 道教 牧师 和 他 .

又有简寿童带了一个老道前来。

[aɪ 'tiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [sɪns] [ðə; ði] ['priːviəs] ['bæt(ə)] [æt; ət] - , [dʒiː'æn] - . . .
It turns out that since the previous battle at Jinjiatuo , Jian Shoutong . . .
它 转弯 出去 那 自从 这 以前的 战斗 在 - , 建 - . . .

原来简寿童自从前番大战金家坨，

[hiː; hi] [ðen] [fled] [tuː; tə] [ðə; ði] [dʒeɪd] ['empərə(r)] ['temp(ə)] [ɪn] ['ændɪŋ] ['maʊntən] .
He then fled to the Jade Emperor Temple in Anding Mountain .
他 然后 逃亡 到 这 玉 皇帝 寺庙 在 安丁 山 .

便逃到安定山内的玉皇观来。

[ðə; ði] [əʊld] ['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [ɪn] [ðɪs] ['temp(ə)] [wɒz; wəz] [ə'ɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [liː'əʊ'dɔːŋ] .
The old Taoist priest in this temple was originally from Liaodong .
这 老的 道教 牧师 在 这 寺庙 曾是 起初 从 辽东 .

这庙中的老道本是辽东人氏，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [kə'mɪtɪd] [ə; eɪ] ['heɪnəs] [kraɪm] ,
Because they committed a heinous crime ,
因为 他们 坚定的 一个 令人发指的 犯罪 ,

因为犯了弥天大罪，

[ɪ'skeɪp] [ænd; ənd] [haɪd] [hiə(r)] .
Escape and hide here .
逃脱 和 隐藏 这里 .

逃在这里隐避，

[hiː; hi] [juːst] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['mʌni] [tuː; tə] [rɪ'peə(r)] [ænd; ənd] [bɪld] [ðɪs] ['daʊɪst; 'taʊɪst] ['temp(ə)] .
He used his own money to repair and build this Taoist temple .
他 用过的 他的 自己的 钱 到 维修 和 建造 这 道教 寺庙 .

自己拿银钱修盖了这座道观。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [si'kɑːdə,-'keɪ-] [ɪn] [ðə; ði] [puːl] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['maʊntən] .
There are two cicadas in the pool in front of the mountain .
那里 是 二 蝉 在 这 水池 在 正面 的 这 山 .

山前水潭内有两个金蝉，

[,aɪˈtiː][ɪz] [sed] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [pleɪs] [wið] [ɡʊd] [fən] [ʃweɪ] .

It is said to be a place with good feng shui .
它 是 说 到 是 一个 地方 和 好的 风 水 .

据说是块风水地，

[hiː; hi] [ˈɔːlweɪz] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə][get][hɪz; ɪz][hændz][bɒn] [ðəʊz] [tuː] [siˈkɑːdə,-ˈkeɪ-] .

He always wanted to get his hands on those two cicadas .
他 总是 通缉 到 得到 他的 双手 在 那些 二 蝉 .

他总想把这两个金蝉得到。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [neɪm] [wɒz; wəz][mɑː] - .

The old Taoist priest's name was Ma Yugui .
这 老的 道教 牧师的 姓名 曾是 马 - .

老道名叫马遇贵，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [eɪt] [fiːt] [tɔːl] .

He was eight feet tall .
他 曾是 八 脚 高的 .

身長八尺，

[ðə; ðɪ] [ˈʃəʊldəz] [ɑː(r); ə(r)] [brɔːd] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [θriː] [ˈsekʃənz] [ɑː(r); ə(r)][ˈəʊpən] .

The shoulders are broad and the three sections are open .
这 肩膀 是 广阔 和 这 三 部分 是 打开 .

膀阔三停，

[ˈsekʃəli] [ɪnˈklaɪnd] [tuː; tə] [drɪŋk] [ˈælkəhɒl]

Sexually inclined to drink alcohol
性方面的 倾斜 到 喝 酒精

性最贪酒，

[hiː; hi] [ˈlɜːnɪd] [ɔːl][kaɪndz][bʌv; əv][ˈmɑːʃ(ə)l] [ɑːts] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .

He learned all kinds of martial arts from a young age .
他 学习 全部 种类 的 武术 艺术 从 一个 年轻的 年龄 .

幼年就练了全身的武艺。

[hiː; hi][wʌns] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ] [bʊk] ,

He once received a book ,
他 一次 已收到 一个 书 ,

他曾得了一部书，

[,aɪˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [ˈsiːkrətli] [trænzˈmɪtɪd] [ˈmæntərə][fɔː(r); fə(r)] [prɪˈzɜːrv] [laɪf] " .

It is called " Secretly Transmitted Mantra for Preserving Life " .
它 是 称为 " 偷偷 传输 咒语 为了 保存 生活 " .

名叫《秘授保命真言》，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][sʌm; səm][ˈtæɪlɪzmənz; ˈtæɪlɪsmənz][ænd; ənd] [spelz] [bɒn][,aɪˈtiː] .

There are some talismans and spells on it .
那里 是 一些 护身符 和 咒语 在 它 .

上面有些符咒法术。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ] [tʊk] [bɒn] [ˈsevrəl] [əˈprentɪsɪz] .

He also took on several apprentices .
他 还 采取 在 一些 学徒 .

他也收了几个徒弟，

[ðə; ðɪ] [ˈeldɪst] [əˈprentɪs] [ɪz] [nemd] [zɛŋ] [kʊn] .

The eldest apprentice is named Zeng Kun .
这 长子 学徒 是 命名 曾 昆 .

大徒弟叫曾坤，

[ðə; ðɪ] [ˈsekənd] [əˈprentɪs] [wɒz; wəz] [nemd] [dʒɪ][juˈɑːn] .

The second apprentice was named Ji Yuan .
这 第二 学徒 曾是 命名 季 元 .

二徒弟叫吉元，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz][ɒv; əv][ðə; ði] [θeft] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [bʊk]
Because of the theft of the heavenly book
因为 的 这 盗窃 的 这 天上 书
因为私盗天书，

[hiː; hi][wɒz; wəz][təʊld][tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] .
He was told to go down the mountain .
他 曾是 讲述 到 去 向下 这 山 .
叫他赶下山去了。

[ðen] [ə; eɪ] [fjuː] [mɔː(r)] ['pi:p(ə)] [ə'raɪvd] .
Then a few more people arrived .
然后 一个 很少 更多的 人们 到达的 .
随后又来了几个人，

['præktɪs] [jɔː(r); jə(r)] ['skɪlz] [wɪð] [hɪm] .
Practice your skills with him .
实践 你的 技能 和 他 .
跟他练练把式，

[ɔːlsəʊ] [lɜːn] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] ['skɪlz] [frɒm; frəm][ðə; ði] " ['si:krətli] [trænz'mɪtɪd] ['mæntərə][fɔː(r); fə(r)]
Also learn some of the skills from the " Secretly Transmitted Mantra for
还 学习 一些 的 这 技能 从 这 " 偷偷 传输 咒语 为了
[prɪ'zɜːrv] [laɪf] " .
Preserving Life " .
保存 生活 " .
也学些《秘授保命真言》上的功夫。

[wen] [dʒi:'æn] - [keɪm] [lɑːst] [taɪm] . . .
When Jian Shoutong came last time . . .
什么时候 建 - 来了 最后的 时间 . . .
前番简寿童来，

[juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd] [bɪ'klʌm] [hɪz; ɪz][dɪ'saɪp(ə)] .
You should become his disciple .
你 应该 变得 他的 弟子 .
要拜他为师，

[hiː; hi] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə][ək'sept] [aɪ 'tiː] .
He refused to accept it .
他 拒绝 到 接受 它 .
他也不肯收。

['ɑːftə(r)][dʒi:'æn] - [dɪ'fiːt] ,
After Jian Shoutong's defeat ,
后 建 - 击败 ,
简寿童兵败之后，

['nəʊɪŋ] [kɪm] [gjoːŋ] - [rɪ'ɒŋ] ,
Knowing Kim Gyeong - ryong ,
会心 金 京 - 龙 ,
知道金景龙、

[kɪm] [gjoːŋ] - [həʊ] [sə'rendəd] [tuː; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] .
Kim Gyeong - ho surrendered to the government troops .
金 京 - 何 投降 到 这 政府 军队 .
金景虎归降了官军，

[hiː; hi][hæd; həd]['nəʊweə(r)][tuː; tə] [tɜːn] .
He had nowhere to turn .
他 有 无处 到 转动 .
他无处可投，

[hi:; hi][ˈɔ:ləsəʊ] [ˈwɒntɪd] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .

He also wanted to avenge Zhou Bailing .
他 还 通缉 到 报仇 周 弃保 .

又想给周百灵报仇雪恨，

[ðen] [hi:; hi] [rʌʃt] [tu:; tə] [ˈændɪŋ] [ˈmaʊntən] .

Then he rushed to Anding Mountain .
然后 他 匆忙 到 安定 山 .

便奔安定山来，

[hi:; hi] [,kəu'tau] [tu:; tə][ˈma:stə(r)][ma:][ænd; ənd] [sed] :

He kowtowed to Master Ma and said :
他 叩头 到 掌握 马 和 说 :

给马老道磕头说：

" [ai] [wɪl] [teɪk] [ju:; jʊ][æz; əz][maɪ][ˈma:stə(r)] . "

" I will take you as my master . "
" 我 将要 拿 你 作为 我的 掌握 . "

“我拜你老人家为师父，

[pli:z] [ti:tʃ] [,em ˈi:][jɔ:(r); jə(r)] [ˈskɪlz] .

Please teach me your skills .
请 教 我 你的 技能 .

请授我艺业，

[gəʊ] [əˈvendʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [frend] .

Go avenge your friend .
去 报仇 你的 朋友 .

去给朋友报仇。”

[ˈma:stə(r)][ma:] [sed] :

Master Ma said :
掌握 马 说 :

马老道说：

[sɪns] [ju:v] [kʌm] ,

Since you've come ,
自从 你已经 来 ,

“你既来了，

[pli:z] [steɪ] [wɪð] [,em ˈi:][fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .

Please stay with me for now .
请 停留 和 我 为了 现在 .

暂住我这里吧，

[wen] [ɪts] [kənˈvi:nɪənt] , [aɪl] [ti:tʃ] [ju:; jʊ] [ˈsʌmθɪŋ] [ju:; jʊ][kæn; kən][du:; də] .

When it's convenient , I'll teach you something you can do .
什么时候 它是 方便的 , 患病的 教 你 某物 你 能 做 .

有便时我教你一点能为，

[gəʊ] [əˈvendʒ] [jɔ:(r); jə(r)] [frend] .

Go avenge your friend .
去 报仇 你的 朋友 .

去给你的朋友报仇就是了。”

[dʒi:ˈæən] - [ðen] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ðə; ðɪ][ˈtemp(ə)] .

Jian Shoutong then lived in the temple .
建 - 然后 居住地 在 这 寺庙 .

简寿童从此就在庙中住下了，

[bʌt; bət][hi:; hi][ˈbʃ(ə)n] [begd] [ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊst; ˈtaʊst] [pri:st] [tu:; tə] [kʌm] [daʊn] [ðə; ðɪ] [ˈmaʊntən] .

But he often begged the old Taoist priest to come down the mountain .
但 他 经常 乞求 这 老的 道教 牧师 到 来 向下 这 山 .

却时常央求老道下山，

[tuː; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [frend] .
To avenge his friend .
到 报仇 他的 朋友 :

给他的朋友报仇。

[ˈmaːstə(r)][maː] [sed] :
Master Ma said :
掌握 马 说 :

马老道说：

" [aɪ 'tiː][ɪz] [ɪnkən'viːniənt] [fɔː(r); fə(r)][em 'iː][tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] . "
" It is inconvenient for me to go down the mountain . "

“我是不便下山，

[aɪ][hæv; həv][ə; eɪ][drɪ'saɪp(ə)l] [nemd] [gwɒʊ][ˈruːi] , [ðə; ði] ['hɜːmɪt] [ɒv; əv] [jʌŋksjə] .
I have a disciple named Guo Rui , the Hermit of Yunxia .
我 有 一个 弟子 命名 郭 瑞 , 这 隐士 的 云霞 :

我有个徒弟叫云霞居士郭瑞，

[ðeɪ] [rɪ'zaɪd] [hɪə(r)][ɪn] [jænjən] ['maʊntən] , [djuː] [iːst] - [nɔːθiːst] .
They reside here in Yanyun Mountain , due east - northeast .
他们 居住 这里 在 燕云 山 , 到期的 东方 - 东北 :

在此正东偏北的烟云山居住。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz] [ɪk'sepʃənəli] ['tæləntɪd] .
This person is exceptionally talented .
这 人 是 非常 才华横溢 :

此人艺业出众，

['haɪli] [skɪld]
Highly skilled
高度 熟练

本领高强，

[ə; eɪ]['nætʃ(ə)rəl] ['spiːdstə(r)]
A natural speedster
一个 自然的 速度型

天生的飞毛腿，

['nɒlɪdʒəbl] [ɪn] [ə'strɒnəmi] [ænd; ənd] [dʒi'ɒgrəfi]
Knowledgeable in astronomy and geography
知识渊博 在 天文学 和 地理

善晓天文地理，

[ðɪs] [ə'prentɪs] [əb'teɪnd] [ə; eɪ] [streɪndʒ] [bʊk] .
This apprentice obtained a strange book .
这 学徒 获得 一个 奇怪的 书 :

这个徒弟得了一部奇书，

[ʃiːz] ['lɜːnɪŋ] [ɪz][fɑː(r)][ˈɡreɪtə(r)][ðæn; ðən][maɪ] [ə'bɪlətɪz] .
Xi's learning is far greater than my abilities .
xi 的 学习 是 远的 更大的 比 我的 能力 :

习学的比我能为还大。

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [ə'raɪv] ,
Waiting for him to arrive ,
等待 为了 他 到 到达 ,

等他前来，

[tel] [hɪm][tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [ə'vendʒ] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] .
Tell him to go down the mountain and avenge Zhou Bailing for you .
告诉 他 到 去 向下 这 山 和 报仇 周 弃保 为了 你 :

叫他下山帮你代周百灵报仇。”

[dʒi:'æŋ] - [sed] :
Jian Shoutong said :
建 - 说 :

简寿童说：

" [wen] [wɪl] [ɔ:(r); ɜ(r)][dɪ'saɪp(ə)] [ə'raɪv] , [sɜ:(r)] ? "
" When will your disciple arrive , sir ? "
" 什么时候 将要 你的 弟子 到达 , 先生 ? "

“你老人家这位徒弟几时能来呢？”

[mɑ:] - [sed] :
Ma Yugui said :
马 - 说 :

马遇贵说：

[tə'mɒrəʊ] [ɪz][maɪ] ['bɜ:θdeɪ] .
Tomorrow is my birthday .
明天 是 我的 生日 .

“明天是我的生日，

[hi:; hi] [wɪl] ['ʊəli; 'ɔ:li] [kʌm] [tu:; tə] [wɪʃ] [em 'i:][ə; eɪ] ['hæpi] ['bɜ:θdeɪ] .
He will surely come to wish me a happy birthday .
他 将要 一定 来 到 希望 我 一个 快乐的 生日 .

他必来给我拜寿。

[aɪ] [ɪk'spleɪnd] [ɔ:(r); ɜ(r)][sɪtʃu'eɪ(ə)n][tu:; tə][hɪm] .
I explained your situation to him .
我 解释 你的 情况 到 他 .

我把你这件事向他说明，

[tel] [hɪm][tu:; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [ænd; ənd] [skaʊt] .
Tell him to go down the mountain and scout .
告诉 他 到 去 向下 这 山 和 侦察 .

叫他下山去哨探，

[aɪ][kæn; kən] [ə'vendʒ] [ju:; jʊ] .
I can avenge you .
我 能 报仇 你 .

可以给你报仇。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

[ə; eɪ] [bɔɪ] [keɪm] [frəm; fræm][aʊt'saɪd][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
A boy came from outside to report :
一个 男生 来了 从 外部 到 报告 :

外面有童子来禀：

" [gwɒʊ][ʻru:ɪ] , [ðə; ði] ['hɜ:miɪt] [ɒv; əv] [ɹɪŋksjə] , [hæz; həz] [kʌm] [tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] . "
" Guo Rui , the hermit of Yunxia , has come to pay his respects . "
" 郭 瑞 , 这 隐士 的 云霞 , 有 来 到 支付 他的 尊重 . "

“云霞居士郭瑞前来叩见。”

[ə'pɒn] ['hɪəriŋ] [ðɪs] , [dʒi:'æŋ] -
Upon hearing this , Jian Shoutong
之上 听力 这 , 建 -

简寿童一听，

[hi:; hi] ['hʌrɪdlɪ] [ræn][aʊt][tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
He hurriedly ran out to greet them .
他 匆匆 跑 出去 到 迎接 他们 .

急忙跑出去迎接，

[wen] [ai] [went] [ˌaʊtˈsaɪd] ,
When I went outside ,
什么时候 我 去 外部 ,

来到外面一看，

[ðɪs] [ˈpɜːs(ə)n][ɪz] [drest] [æz; əz][ə; eɪ][ˈfæməli][ˈmembə(r)] .
This person is dressed as a family member .
这 人 是 穿着 作为 一个 家庭 成员 .

这人是在家人的打扮，

[ˈəʊvə(r)][ˈsev(ə)n] [fi:t] [tɔ:l] ,
Over seven feet tall ,
超过 七 脚 高的 ,

身長七尺以外，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [fɔː(r)] - [ˈkɔːnəd] [ˈhedskɑːf]
Wearing a blue silk four - cornered headscarf
穿着 一个 蓝色的 丝绸 四 - 被逼到绝境 头巾

头戴蓝绸四楞巾，

[ə; eɪ] [sɜːd] [ɪz] [tʌkt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [bæk] .
A sword is tucked into his back .
一个 剑 是 塞进去 进入 他的 后退 .

背插宝剑，

[ə; eɪ] [peɪl] [feɪs]
A pale face
一个 苍白 脸

白生生的脸面，

[ˈaɪbrəʊz] [ɑː(r); ə(r)][dɪˈvaɪdɪd][ˈɪntuː] [eɪt] [kʰlæz] .
Eyebrows are divided into eight colors .
眉毛 是 分割 进入 八 颜色 .

眉分八彩，

[aɪz] [laɪk] [braɪt] [stɑːz] ,
Eyes like bright stars ,
眼睛 喜欢 明亮的 明星 ,

目如朗星，

[waɪt] [tiːθ] [ænd; ənd] [red] [lɪps]
White teeth and red lips
白色的 牙齿 和 红色的 嘴唇

齿白唇红，

[hiː; hi] [held] [ə; eɪ] [wɪsk] [ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
He held a whisk in his hand .
他 握住 一个 拂 在 他的 手 .

手拿一把拂尘。

[dʒiːˈæn] - [ˈkwɪkli] [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Jian Shoutong quickly went over and said :
建 - 迅速地 去 超过 和 说 :

简寿童赶紧过去说：

" [ai][hæv; həv] [lɒŋ] [ədˈmaɪəd] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , [ˈfeləʊ] [ˈdaʊɪst] . "
" I have long admired your name , fellow Daoist . "
" 我 有 长的 钦佩 你的 姓名 , 同伴 道家 . "

“久仰道友大名，

[ðə; ði] [ˈfrentʃ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɒnəd] [tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ][ˈhɪə(r)] [təˈdeɪ] .
The French are honored to have you here today .
这 法语 是 荣幸 到 有 你 这里 今天 .

今天法驾光临，

[aɪˈtiː][ɪz][ˈtruːli][æən; ən][ˈɒnə(r)][tuː; tə][hæv; həv][juː; jʊ][ɪn][maɪ] [ˈθəːti] .
It is truly an honor to have you in my thirties .
它 是 真的 一个 荣誉 到 有 你 在 我的 三十多岁 .
真乃三生有幸，

[pliːz] [kʌm] [ɪnˈsaɪd][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [tʃæt] .
Please come inside for a chat .
请 来 里面 为了 一个 聊天 .
请到里面一叙。”

[jʌŋksjə] [dʒuːʃi] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Yunxia Jushi took a look ,
云霞 朱希 采取 一个 看 ,
云霞居士一瞧，

[ˈrekəɡnaɪzɪŋ] [dʒiːˈæn] - ,
Recognizing Jian Shoutong ,
识别 建 - ,
认得简寿童，

[ðev] [ˈnevə(r)][ˈspəʊkən] .
They've never spoken .
他们有 绝不 说 .
只没有谈过话，

[ˈsiːɪŋ] [hɪm] [kʌm] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [pəˈlaɪtli] [dɪˈfɜː(r)][tuː; tə][emˈiː] ,
Seeing him come over and politely defer to me ,
看到 他 来 超过 和 礼貌地 推迟 到 我 ,
今见他过来谦让，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [rɪˈtɜːn] [ðə; ði][ˈfeɪvə(r)] .
Hurry up and return the favor .
匆忙 向上 和 返回 这 偏爱 .
赶紧答礼相还，

[ðeɪ] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈplezəntri] .
They exchanged pleasantries .
他们 交换 客套话 .
彼此寒暄，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [tuː; tə][hækʃuːɑːn][tuː; tə] [miːt] [maɪ][ˈmɑːstə(r)] .
I have come to Hexuan to meet my master .
我 有 来 到 和轩 到 见面 我的 掌握 .
来至鹤轩见过师父。

[əʊld][ˈmɑːstə(r)][mɑː][təʊld][hɪm] [əˈbaʊt] [dʒiːˈæn] - [ˈmætə(r)] .
Old Master Ma told him about Jian Shoutong's matter .
老的 掌握 马 讲述 他 关于 建 - 事情 .
马老道把简寿童之事对他说，

[gwʊʊ][ˈruːi] [sed] :
Guo Rui said :
郭 瑞 说 :
郭瑞说：

" [ˈmɑːstə(r)] , [ðeəz; ðəz][nəʊ] [niːd] [tuː; tə][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] . "
" **Master , there's no need to go down the mountain** . "
" 掌握 , 有 不 需要 到 去 向下 这 山 . "
“师父不必下山，

[aɪ] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvestɪɡeɪt] [tuː; tə][faɪnd][aʊt] [mɔː(r)] .
I will go and investigate to find out more .
我 将要 去 和 调查 到 寻找 出去 更多的 .
待我前去访探明白，

[ðen] [hiː; hi] [wɒd] [θɪŋk] [ə'baʊt] [rɪ'vendʒ] .
Then he would think about revenge .
然后 他 会 思考 关于 复仇 .

然后再想报仇之事。

[aɪ][hæv; həv] [əb'teɪnd] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [bʊk] .
I have obtained the heavenly book .
我 有 获得 这 天上 书 .

我自得了天书，

['hævɪŋ] ['lɜːnɪd] [ðə; ði] ['θɜːti] - [sɪks] ['hev(ə)nli] ['dʒenərəlz] ,
Having learned the Thirty - Six Heavenly Generals ,
拥有 学习 这 三十 - 六 天上 将军们 ,

学会了三十六天罡，

['sev(ə)nti] - [tuː] ['ɜːθli] [fiːndz]
Seventy - two Earthly Fiends
七十 - 二 尘世的 恶魔

七十二地煞，

[aɪ 'tiː][hæz; həz]['nevə(r)] [biːn] [juːst] ['iːv(ə)n][wʌnz] .
It has never been used even once .
它 有 绝不 到过 用过的 甚至 一次 .

也还未曾施展过一回。”

['maːstə(r)][maː] [sed] :
Master Ma said :
掌握 马 说 :

马老道说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[juː; jʊ] ['kwɪkli] [dɪ'sendɪd] [ðə; ði] ['maʊntən] .
You quickly descended the mountain .
你 迅速地 下降 这 山 .

你就急速下山，

[aɪ] [ə'weɪt] [jɔː(r); jə(r)][rɪ'plaɪ] .
I await your reply .
我 等待 你的 回复 .

我候你的回信。”

[gwʊʊ]['ruːi]['dɪd(ə)nt] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)][mɔː(r)][ðæn; ðən][ten] [deɪz] .
Guo Rui didn't return for more than ten days .
郭 瑞 没有 返回 为了 更多的 比 十 天 .

郭瑞去了十数日才回来，

[maː] - [rɪ'pɔːtɪd] [bæk] :
Ma Yugui reported back :
马 - 据报道 后退 :

见马遇贵回禀说：

[aɪ] [went] [tuː; tə] ['nɪŋ'ʃiɑː] ['priːfektə(r)] .
I went to Ningxia Prefecture .
我 去 到 宁夏 州 .

“我到了一趟宁夏府，

[aɪ] [went] [tuː; tə] - [ə'gen] .
I went to Jindu again .
我 去 到 - 再次 .

又去了一趟锦都。

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ˈtreɪnɪŋ] [hɪz; ɪz] [truːps] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] ,
Seeing that the king was training his troops during the day ,
看到 那 这 国王 曾是 训练 他的 军队 期间 这 天 ,
见白天王正操练人马,

[ˈmɪlətri] [regjuˈleɪ(ə)nz][ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [strikt] .
Military regulations are very strict .
军队 法规 是 非常 严格的 .
军规甚严。

[pɛŋ] - [hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈkæptʃəd] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
Peng Zhongtang has already captured Zhou Bailing .
彭 - 有 已经 捕获 周 弃保 .
彭中堂已拿住周百灵,

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ɑːskt] [tuː; tə] [drɔː] [ə; eɪ][ˈbæt(ə)l] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm] .
He was asked to draw a battle formation diagram .
他 曾是 问 到 画 一个 战斗 形成 图表 .
叫他在画阵图,

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ][ɪnˈvaɪtɪd] [ˈkaʊntləs] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)l] .
They also invited countless talented people .
他们 还 受邀 无数 才华横溢 人们 .
还请了无数能人,

[wiː; wi][dʒʌst] [niːd] [tuː; tə] [ˈfɪnɪʃ] [ˈdrɔːɪŋ] [ðə; ði] [əˈreɪ] [ˈdaɪəgræm] .
We just need to finish drawing the array diagram .
我们 只是 需要 到 结束 绘画 这 大批 图表 .
只等阵图画完,

" [lets] [gəʊ] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] . "
" **Let's go break the Wooden Sheep Formation** . "
" 我们来吧 去 休息 这 木制的 羊 形成 . "
就去破木羊阵。”

[dʒiːˈæn] - [sed] :
Jian Shoutong said :
建 - 说 :
简寿童说:

" [lets] [teɪk] [ədˈvaːntɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [ˈdaɪəgræm][ˈɪz(ə)nt] [ˈfɪnɪʃt]
" **Let's take advantage of the fact that the battle formation diagram isn't finished**
" 我们来吧 拿 优势 的 这 事实 那 这 战斗 形成 图表 不是 完成的
[jet] . "
yet . "
然而 . "

“咱们趁阵图没画完，

" [gəʊ][tuː; tə][ðə; ði][ˈmæn(ə)n] [ˈkwɪkli] [ænd; ənd] [ˈkæri] [aʊt] [ðə; ði] [əˌsæsɪˈneɪ(ə)n] . "
" **Go to the mansion quickly and carry out the assassination** . "
" 去 到 这 大厦 迅速地 和 携带 出去 这 暗杀 . "
快到公馆去行刺。”

[ˈmaːstə(r)][maː:] [sed] :
Master Ma said :
掌握 马 说 :
马老道说:

" [niːd] [nɒt] ,
" **Need not** ,
" 需要 不是 ,
“不用，

[wʌns] [ðeɪ] [hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdrɔ:ɪŋ] [ðə; ði][ˈbæt(ə)l][plæn] ,
Once they have finished drawing the battle plan ,
一次 他们 有 完成的 绘画 这 战斗 计划 ,
等他们阵图画好,

[ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] [wɒz; wəz][ˈbrəʊkən] .
The Wooden Sheep Formation was broken .
这 木制的 羊 形成 曾是 破碎的 .
破了木羊阵,

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [wæn] [baɪ][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [faɪt] [ðem; ðəm] .
During the day , Wang Bi led his troops to fight them .
期间 这 天 , 王 双 引领 他的 军队 到 斗争 他们 .
白天王必带兵跟他们打起来,

[ðen] [wi:l; wil][gəʊ][ænd; ənd][help] [kɪŋ] [baɪ] [faɪt] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [əˈɡen] .
Then we'll go and help King Bai fight the government troops again .
然后 出色地 去 和 帮助 国王 白 斗争 这 政府 军队 再次 .
那时咱们再去帮白天王与官军大杀一阵,

[hi:; hi] [əˈvendʒ] [dʒəʊ] [ˈbeɪlɪŋ] .
He avenged Zhou Bailing .
他 复仇 周 弃保 .
替周百灵报了仇,

[lets] [ˈɔ:lsəʊ][ju:z][ˈaʊə(r)][ˈmædʒɪk] .
Let's also use our magic .
我们来吧 还 使用 我们的 魔法 .
也施展施展咱们的法术,

[lets] [ɡɪv] [ðəʊz] [səʊ] - [kɔ:ld] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈpi:p(ə)l][ə; eɪ] [pi:s] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][maɪndz] .
Let's give those so - called chivalrous people a piece of our minds .
我们来吧 给 那些 所以 - 称为 骑士精神 人们 一个 片 的 我们的 思想 .
斗斗他们这些侠义。”

[səʊ][ɡwʊʊ][ˈru:ɪ][wɒz; wəz] [əˈlaʊd] [tu:; tə] [steɪ] [æt; ət][ðə; ði][ˈtemp(ə)l] .
So Guo Rui was allowed to stay at the temple .
所以 郭 瑞 曾是 允许 到 停留 在 这 寺庙 .
就留郭瑞在大庙里住下,

[ˈspredɪŋ] [ðə; ði] [wɜ:d] [ɔ:l] [deɪ] [lɒŋ] .
Spreading the word all day long .
传播 这 单词 全部 天 长的 .
终日哨探。

[ðæt] [deɪ] , [ðə; ði] [skaʊt] [keɪm] [tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
That day , the scout came to report :
那 天 , 这 侦察 来了 到 报告 :
这天探马来报:

" [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] [hæv; həv] [naʊ] [ˈbrəʊkən] [θru:] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] . "
" **The government troops have now broken through the Wooden Sheep Formation** . "
" 这 政府 军队 有 现在 破碎的 通过 这 木制的 羊 形成 . "
“现在官军已破了木羊阵,

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [kɪŋ] [baɪ][wɒz; wəz] [ˈli:dɪŋ] [hɪz; ɪz] [tru:ps] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt]
During the day , King Bai was leading his troops in battle against the government
期间 这 天 , 国王 白 曾是 领导 他的 军队 在 战斗 反对 这 政府
[ˈfɔ:sɪz] .
forces .
力量 .
白天王带兵正与官军开仗。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [mɑː] -
Upon hearing this , Ma Yugui
之上 听力 这 , 马 -

马遇贵一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] ,
" good ,
" 好的 ,

“好，

" [juː; jʊ][ænd; ənd][aɪ] , [ˈmɑːstə(r)][ænd; ənd][dɪ'saɪp(ə)] , [[æɪ; ʃəl] [naʊ] [dɪ'send] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] . "
" You and I , master and disciple , shall now descend the mountain . "

你我师徒就此下山。”

[gwoʊ][ˈruːi] [sed] :
Guo Rui said :
郭 瑞 说 :

郭瑞说：

" [juː; jʊ][ʃʊd; ʃəd][gəʊ] [daʊn] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [fɜːst] , [əʊld][mæn] . "
" You should go down the mountain first , old man . "

“你老人家先下山去吧，

[aɪ][eɪ 'em][ˈhiə(r)][tuː; tə] [lʊk] [ˈɑːftə(r)][ðə; ði][ˈtemp(ə)] .
I am here to look after the temple .
我 是 这里 到 看 后 这 寺庙 :

我在此看庙。”

[dʒiː'æən] - [ænd; ənd][ˈmɑːstə(r)][mɑː] [dɪ'sendɪd] [maʊnt] [ˈændɪŋ] .
Jian Shoutong and Master Ma descended Mount Anding .
建 - 和 掌握 马 下降 山 安丁 .

简寿童与马老道下了安定山，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [pɔɪnt] [weə(r)] [ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈfeɪsɪŋ] [pɒf] . . .
Arriving at the point where the two armies were facing off . . .
抵达 在 这 观点 在哪里 这 二 军队 是 面向 离开 . . .

来到两军对垒之处，

[flægz][ænd; ənd] [ˈbænəz] [wɜː(r); wə(r)] [ˈflʌtəɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [briːz] .
Flags and banners were fluttering in the breeze .
旗帜 和 横幅 是 飘动 在 这 微风 :

只见旗幡招展，

[ðə; ði] [hɔːn] [ˈrɪbənz] [ˈflʌtə] .
The horn ribbons fluttered .
这 喇叭 丝带 飘动 :

号带飘扬，

[ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv][ðə; ði] [faɪv] [ˈiːstən] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [iːtʃ] [set] [ʌp][kæmp][ɪn][wʌn][də'rek(ə)n] .
The troops of the Five Eastern Heavenly Kings each set up camp in one direction .
这 军队 的 这 五 东 天上 国王 每个 放 向上 营 在 一 方向 .

东五路天王的人马各扎一方，

[ˈriːs(ə)ntli] , [ðeɪ] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)l] [wɪð] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .
Recently , they engaged in battle with government troops .
最近 , 他们 已订婚的 在 战斗 和 政府 军队 :

近日与官军开仗，

[ðə; ði] ['aʊtkʌm] [ɪz] [sti] [ˌʌndrɪ'saɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

还未分胜负。

[mɑ:] - [ænd; ənd][dʒi:'æən] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði][bə:'beəriən][kæmp] .
Ma Yugui and Jian Shoutong arrived at the barbarian camp .
马 和 建 到达的 在 这 野蛮人 营 .

马遇贵同简寿童来到番营，

[ðeɪ] [rɪ'kwɛstɪd] [æn; ən] ['ɔ:diəns] [wɪð] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
They requested an audience with the King of the Day .
他们 请求 一个 观众 和 这 国王 的 这 天 .

求见白天王。

[dʒʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɪn'strʌktɪd] [ðæt][ðə; ði] [tu:] [bi:; bi][ɪn'vaɪtɪd][ɪn] ['kwɪkli] .
During the day , the king instructed that the two be invited in quickly .
期间 这 天 , 这 国王 指示 那 这 二 是 受邀 在 迅速地 .

白天王吩咐快请二位进来。

[hi:; hi] [ɔ:l'redi] [ŋju:] [ðæt] [dʒi:'æən] - [repju'teɪ(ə)n][wɒz; wəz] ['wɑ:spred] .
He already knew that Jian Shoutong's reputation was widespread .
他 已经 知道 那 建 名声 曾是 广泛 .

他素日已知简寿童威名远震，

[bʌt; bət] [ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ə'baʊt] ['mɑ:stə(r)][mɑ:] .
But they didn't know about Master Ma .
但 他们 没有 知道 关于 掌握 马 .

但却不知马老道。

[dʒi:'æən] - [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [peɪ] [hɪz; ɪz] [rɪ'spekts] [tu:; tə] [kɪŋ] [baɪ] [tjæ] .
Jian Shoutong came in to pay his respects to King Bai Tian .
建 来了 在 到 支付 他的 尊重 到 国王 白 田 .

简寿童进来参见白天王，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][hæv; həv] [naʊ] [ə'reɪndʒd] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [help] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ]
" I have now arranged for someone to come and help the Heavenly King
" 我 有 现在 安排 为了 某人 到 来 和 帮助 这 天上 国王
[faɪt] [ðə; ði][wɔ:(r)] . "
fight the war . "
斗争 这 战争 . "

“我现在约了一人来帮天王打仗，

[tu:; tə] [bu:st] [ðə; ði] [mə'ra:l] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑ:mi] .
To boost the morale of the army .
到 促进 这 士气 的 这 军队 .

以助兵威。

[ðɪs] ['pɜ:rsənz] ['sɜ:neɪm] [ɪz][mɑ:] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .
This person's surname is Ma , and his given name is Yugui .
这 人的 姓 是 马 , 和 他的 给定 姓名 是 - .

此人姓马名遇贵，

[hi:; hi] [rɪ'taɪəd] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntənz] [ɒv; əv] ['ændɪŋ] .
He retired to the mountains of Anding .
他 退休 到 这 山脉 的 安丁 .

在安定山中归隐，

[,aɪˈtiː][hæz; həz][sʌm; səm][ʌnˈjuːzuəl] [əˈbɪlətɪz] .
It has some unusual abilities .
它 有 一些 异常 能力 .

很有些异样能为。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 :

白天王说：

" [gʊd] ,
" **good** ,
" 好的 ,

“好，

[pliːz] [hæv; həv][ə; eɪ] [siːt] .
Please have a seat .
请 有 一个 座位 .

请坐。

[maɪ] [ˈwʊdŋ] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪ(ə)n] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [ˈbrəʊkən][baɪ][ðə; ði] [ˈgʌvənmənt] [truːps] .
My Wooden Sheep Formation has now been broken by the government troops .
我的 木制的 羊 形成 有 现在 到过 破碎的 经过 这 政府 军队 .

现在我的木羊阵已被官军打破，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [fɔːt] [emˈiː] [beɪst] [ɒn][hɪz; ɪz] [ˈkʌrɪdʒ] [ænd; ənd][brəˈvɑːdəʊ] .
Ma Yulong fought me based on his courage and bravado .
马 玉龙 战斗 我 基于 在 他的 勇气 和 虚张声势 .

马玉龙凭血气之勇跟我开仗，

[,aɪˈtiː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [ˈɪndʒəd] [wʌn][ɒv; əv][maɪ][ˈdʒenərəlz] , [blæk] [ˈaɪbrəʊz] [ʒɑː] - .
It has already injured one of my generals , Black Eyebrows Zha Silong .
它 有 已经 受伤 一 的 我的 将军们 , 黑色的 眉毛 扎 - .

已伤了我一员大将黑眉扎似龙。

[maɪ] [tuː] [səˈbɔːdɪnɪts] , [blæk] - [ˈaɪbrəʊ] [ʒɑː] [esˈaɪ][biˈɑːoʊ][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈhaɪnəs] [waɪt]
My two subordinates , Black - Eyebrowed Zha Si Biao and His Highness White
我的 二 下属 , 黑色的 - 眉毛 扎 硅 彪 和 他的 高度 白色的
[ˈlepəd] ,
Leopard ,
豹 ,

我手下的黑眉扎似彪和殿下白豹二人，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ˈbæt(ə)] [wɪð] [ˈgʌvənmənt] [truːps] .
They are currently engaged in battle with government troops .
他们 是 现在 已订婚的 在 战斗 和 政府 军队 .

正跟官军开仗，

[ðə; ði] [ˈaʊtkʌm] [ɪz] [stiːl] [ʌndɪˈsaɪdɪd] .
The outcome is still undecided .
这 结果 是 仍然 未决定 .

还未分胜负。

[bʌt; bət][aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈbrɪliənt] [plæn][juː; jʊ] , [ɪˈmɔːt(ə)] [ˈmɑːstə(r)] , [hæv; həv] ?
But I wonder what brilliant plan you , Immortal Master , have ?
但 我 想知道 什么 杰出的 计划 你 , 不朽 掌握 , 有 ?

但不知仙长你有何妙策？ ”

[mɑː] - [sed] :
Ma Yugu said :
马 - 说 :

马遇贵说：

" [wen] [ðə; ði][ˈbæt(ə)] [brɪɡɪnz] [təˈmɒrəʊ] . . . "

" When the battle begins tomorrow . . . "

" 什么时候 这 战斗 开始 明天 . . . "

“明天开仗之时，

[ai] [wɪl] [ˈʊəli; ˈɔːli][ˈkæptʃə(r)] [ˈsevrəl] [ˈdʒenərəlz][frəm; frəm][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːmi] .

I will surely capture several generals from the government army .

我 将要 一定 捕获 一些 将军们 从 这 政府 军队 .

我必拿官军几员战将，

[ðɪs] [wɒz; wəz] [dʌŋ] [æz; əz][ə; eɪ][ˈdʒestʃə(r)][ɒv; əv] [rɪˈspekt] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ˈɔːdiəns] .

This was done as a gesture of respect for an audience .

这 曾是 完毕 作为 一个 手势 的 尊重 为了 一个 观众 .

以作晋见之礼。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :

The King of the Day said :

这 国王 的 这 天 说 :

白天王说：

" [ɡʊd] ,

" good ,

" 好的 ,

“好，

[saɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] ,

Since that's the case ,

自从 那就是 这 案件 ,

既然如此，

[let] [juː ˈes] [drɪŋk] [ˈhɑːtɪli] [təˈdeɪ] .

Let us drink heartily today .

让 我们 喝 衷心地 今天 .

你我今天开怀畅饮。”

[prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][tɒp] - [ˈkwɒləti] [læm] [fiːst] [ɪˈmiːdiətli] .

Prepare a top - quality lamb feast immediately .

准备 一个 顶部 - 质量 羊肉 盛宴 立即地 .

立刻预备上等的羊席，

[ˈɑːftə(r)] [ˈiːtɪŋ] [ænd; ənd] [ˈdrɪŋkɪŋ] ,

After eating and drinking ,

后 吃 和 喝 ,

吃喝完毕，

[rest] [wel] [təˈnaɪt] .

Rest well tonight .

休息 出色地 今晚 .

天晚安歇。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]

After breakfast the next day

后 早餐 这 下一个 天

次日用过早饭，

[ˈθɜːti] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)][ˈməʊbilaɪzd] .

Thirty thousand soldiers were mobilized .

三十 千 士兵 是 动员起来 .

调齐了三万番兵，

[ðə; ði] [keɪv] [ˈmɑːstə(r)][ɒv; əv] - [hæz; həz] [blæk] [ˈaɪbrəʊz] [laɪk] [ə; eɪ][ˈtaɪgə(r)] .

The cave master of Paijinbang has black eyebrows like a tiger .

这 洞穴 掌握 的 - 有 黑色的 眉毛 喜欢 一个 老虎 .

派金邦洞主黑眉扎似虎，

- [keɪv] ['ma:stə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [meɪzə] [ænd; ənd][ˈsi:lɑ:ŋ][æz; əz][ðə; ði] [ˈvæŋɡɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [left]
Yinbang Cave Master appointed Meizha and Silang as the vanguard of the left
- 洞穴 掌握 任命 梅扎 和 西朗 作为 这 先锋 的 这 左边
['ɑ:mi] .
army .
军队 .

银邦洞主自眉扎似狼二人为左军先锋，

[dʒi:'æŋ] - , [ðə; ði]['ma:stə(r)][ɒv; əv] - [keɪv] ,
Jiang Bolang , the master of Tongbang Cave ,
江 - , 这 掌握 的 - 洞穴 ,
铜邦洞主姜伯朗，
[jæŋ] ['boʊdə] , [ðə; ði]['ma:stə(r)][ɒv; əv] - [keɪv] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [wɜ:(r); wə(r)][ðə; ði]
Yang Boda , the master of Tiebang Cave , and his companion were the
杨 博达 , 这 掌握 的 - 洞穴 , 和 他的 伴侣 是 这
[ˈvæŋɡɑ:d] [ɒv; əv][ðə; ði] [raɪt] ['ɑ:mi] .
vanguard of the right army .
先锋 的 这 正确的 军队 .

铁邦洞主杨伯达二人为右军先锋。

[baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [led][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [fɔ:s] .
Bai Tianwang led a large force .
白 天王 引领 一个 大的 力量 .
白天王自带大队，

[wɪð] [i:tʃ] [kɑ:d] [hed] ,
With each card head ,
和 每个 卡片 头 ,
同各牌头、

[keɪv] ['ma:stə(r)]
Cave Master
洞穴 掌握
洞主，

[laɪn] [ʌp][ðə; ði] [ti:m] [ɪn][ə; eɪ][ˈsɪŋɡ(ə)l][faɪl] .
Line up the team in a single file .
线 向上 这 团队 在 一个 单身的 文件 .
把队伍一字排开。

[ðen] , [ma:] [ju:'lɒŋ] [keɪm] [tu:; tə] [breɪk] [ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] .
Then , Ma Yulong came to break the Wooden Sheep Formation .
然后 , 马 玉龙 来了 到 休息 这 木制的 羊 形成 .
再说马玉龙来破木羊阵，

[ðeɪ] ['dɪd(ə)nt] [brɪŋ] [mʌtʃ] [fu:d] [ɔ:(r)] [sə'plaɪz] .
They didn't bring much food or supplies .
他们 没有 带来 很多 食物 或者 补给品 .
并未带多少粮草，

[ðɪs] [wɔ:(r)] ['stɑ:tɪd]
This war started
这 战争 开始
这一开仗，

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] [mu:vɪd] .
The soldiers moved .
这 士兵 已搬 .
大兵一动，

[sə'plaɪz] [mʌst; məst] [kʌm] [fɜ:st] .
Supplies must come first .
补给品 必须 来 第一的 .

粮草先行，

[ɔ:l'dəʊ] [hi:; hi] [sent] [æn; ən] ['ɜ:dʒənt] [rɪ'kwɛst] ['jɛstədeɪ] ,
Although he sent an urgent request yesterday ,
虽然 他 发送 一个 紧迫的 要求 昨天 ,
昨日他虽然走了告急文书，

[ðə; ði] ['gʌvənə(r)] - ['dʒen(ə)rəl][pɒ; əv] , ['ænfɪ:] [ænd; ənd]['gɑ:n'su:] , [wɒz; wəz] [ɪn'fɔ:md] [tu:; tə]
The Governor - General of Guyuan , Shaanxi and Gansu , was informed to
这 州长 - 一般的 的 固原 , 陕西 和 甘肃 , 曾是 知情的 到
[rɪ'pɔ:t] [tu:; tə] [pen] - .
report to Peng Zhongtang .
报告 到 彭 .

知会陕甘固原提督禀告彭中堂，

[nəʊ]['səʊldʒəz][hæv; həv] [bi:n] [si:n] ['kʌmɪŋ] [tu:; tə] [mi:t] [ðem; ðəm] [jet] .
No soldiers have been seen coming to meet them yet .
不 士兵 有 到过 已见 未来 到 见面 他们 然而 .
尚未见有兵前来接应。

[wæŋ] [li'æŋz] [ti:m] [wɒz; wəz][ɒn] [dɪ'spleɪ] [ə'gen] [tə'deɪ] .
Wang Liang's team was on display again today .
王 梁氏 团队 曾是 在 展示 再次 今天 .

今天白天王又亮了队，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] [wɪð] [ɛ,lɑɪ'ju:] [jʌn] , [ðə; ði] [wɪnd] ['tʃeɪsə(r)] .
Ma Yulong then joined forces with Liu Yun , the Wind Chaser .
马 玉龙 然后 加入 力量 和 刘 云 , 这 风 追逐者 .
马玉龙便会合追风侠刘云、

[ˈgəʊldən] - [aɪd] ['i:g(ə)] [ænd; ənd][ðə; ði] [θri:] [wu:] ['brʌðəz]
Golden - eyed Eagle and the Three Wu Brothers
金的 - 眼睛 鹰 和 这 三 吴 兄弟

金眼雕和伍氏三雄、

['brʌðəhʊd] [wɪð] [ləʊn] ['reɪndʒə(r)][di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['hɪərəʊz]
Brotherhood with Lone Ranger Deng Feixiong and other heroes
兄弟情 和 孤独 游骑兵 邓 飞雄 和 其他 英雄

拜兄独行侠邓飞雄等众家英雄，

[ðə; ði] [ti:m] [hæz; həz] [bi:n] [ə'sembəld] .
The team has been assembled .
这 团队 有 到过 组装 .

点齐了队伍。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" ['brʌðəz] ! "
" Brothers ! "
" 兄弟 ! "

“众位兄弟！

[tə'deɪ] [ɪz] [ə'nʌðə(r)] [fɪəs] ['bæt(ə)] .
Today is another fierce battle .
今天 是 其他 凶猛的 战斗 .

今日又是一场恶战，

[ˈevriwʌn] [mʌst; məst] [straɪv] [ˈfɔ:wəd] .
Everyone must strive forward .
每个人 必须 努力 向前 .

大家必须努力向前，

[tu:; tə] [dɪˈfi:t] [ðə; ði] [ˈenəmi] .
To defeat the enemy .
到 击败 这 敌人 .

以破敌人。”

[ˌdi:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [sed] :
Deng Feixiong said :
邓 飞雄 说 :

邓飞雄说：

" [maɪ][diə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][nəʊ] [ni:d] [tu:; tə] [ˈwʌri] . "
" My dear brother , there is no need to worry . "
" 我的 亲爱的 兄弟 , 那里 是 不 需要 到 担心 . "

“贤弟不必忧虑，

[sɪns] [maɪ] [ˈfu:lɪ] [ˈbrʌðə(r)] [rɪˈbeld] [əˈgenst] - ,
Since my foolish brother rebelled against Tongjiawu ,
自从 我的 愚蠢 兄弟 叛乱 反对 - ,

愚兄自倒反佟家坞以来，

[aɪ ˈti:][ɪz][ɔ:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [ˈpɜ:pəs] [ɒv; əv] [ɪˈstæblɪʃŋ] [æn; ən] [ˌevəˈlɑ:stɪŋ] [ænd; ənd] [ɪˈmɔ:t(ə)l]
It is all for the purpose of establishing an everlasting and immortal
它 是 全部 为了 这 目的 的 建立 一个 永恒 和 不朽
[əˈtʃi:vmənt] .
achievement .
成就 .

就为立万世不朽之功。

[ɪn][maɪ] [əˈpɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

据我看来，

[ði:z] [θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] [laɪk] [ˈtʃɪkɪnz] [ænd; ənd][dɒgz] .
These thieves are like chickens and dogs .
这些 窃贼 是 喜欢 鸡 和 狗 .

这些贼人犹如鸡犬。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[laɪn] [ʌp][ðə; ði][ræŋks] .
Line up the ranks .
线 向上 这 排名 .

把队伍列开。

[ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [si:n] [ɪn] [fʊl] [ˈɑ:mə(r)] .
The White King was seen in full armor .
这 白色的 国王 曾是 已见 在 满的 盔甲 .

只见白天王全身盔铠，

[hi:; hi][hæd; həd] [dˈhʌzənz] [ɒv; əv][ˈdʒenərəlz][ˈʌndə(r)][hɪz; ɪz] [kəˈmɑ:nd] .
He had dozens of generals under his command .
他 有 几十个 的 将军们 在下面 他的 命令 .

手下战将数十员，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] .
There was an old Taoist priest among them .

那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 之中 他们 .

内中有个老道，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][naɪn] - [rɪdʒd] [ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [ˈhedskɑːf] ,
Wearing a nine - ridged Taoist headscarf ,

穿着 一个 九 - 脊状的 道教 头巾 ,

头戴九梁道巾，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ][bluː] [ˈsætɪn][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][rəʊb] ,
Wearing a blue satin Taoist robe ,

穿着 一个 蓝色的 缎 道教 长袍 ,

身穿蓝缎道袍，

[bluː] [ˈkɒlə(r)][trɪm]
Blue collar trim

蓝色的 衣领 修剪

青护领镶衬，

[ˈvelvɪt] [bɛlt]
Velvet belt

天鹅绒 腰带

腰系丝绒，

[waɪt] [sɒks] [ænd; ənd] [klaʊd] [ˈʃuːz] ,
White socks and cloud shoes ,

白色的 袜子 和 云 鞋 ,

白袜云鞋，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [wɪsk] ,
Holding a whisk ,

保持 一个 拂 ,

手拿拂尘，

[ˈweəriŋ] [ə; eɪ] [sɜːd]
Wearing a sword

穿着 一个 剑

佩带宝剑，

[feɪs] [laɪk][ðə; ði] [ˈeɪnʃənt] [muːn] ,
Face like the ancient moon ,

脸 喜欢 这 古老的 月亮 ,

面如古月，

[θriː] [straændz][ɒv; əv] [biəd] [kæˈskeɪdɪd] [daʊn] [hɪz; ɪz] [tʃest] .
Three strands of beard cascaded down his chest .

三 线 的 胡须 级联 向下 他的 胸部 .

三绺胡须飘洒胸前，

[hiː; hi] [ɪgˈzuːdz] [æn; ən][eə(r)][ɒv; əv] [ˈʌðəˈwɜːldli] [ˈelɪɡəns] .
He exudes an air of otherworldly elegance .

他 散发 一个 空气 的 超凡脱俗的 优雅 .

一派仙风道骨。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] [aɪ ˈtiː] .
Ma Yulong finished reading it .

马 玉龙 完成的 阅读 它 .

马玉龙看罢，

[bɪˈsaɪd] [hɪm][wɒz; wəz] [weɪ][ˌɡwoʊˈɑːn] , [ðə; ði] [klaʊd] [ˈtʃeɪsə(r)] .
Beside him was Wei Guoan , the Cloud Chaser .

旁 他 曾是 魏 冠安 , 这 云 追逐者 .

旁边有追云太保魏国安、

[ðə; ði] [tu:] [men] , [jəʊ] - [ænd; ənd] - [teɪbəʊ] , [sed] :
The two men , Yao Guangshou and Shenxing Taibao , said :
这 二 男人 , 姚 和 太保 , 说 :
神行太保姚广寿二人说:

" [bɔ:d] [mɑ:] ! "
" Lord Ma ! "
" 主 马 ! "
“马大人!
" [let] [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [ɜ:n] ['merɪt] . "
" Let the two of us go out and earn merit . "
" 让 这 二 的 我们 去 出去 和 赚 优点 : "
待我二人出去立功。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [nju:] [ðæt] [ðɪ:z] [tu:] [men][wɜ:(r); wə(r)] [ɪk'seɪʃənəli] [skɪld] [ɪn] ['mɑ:(ə)l] [ɑ:ts] .
Ma Yulong knew that these two men were exceptionally skilled in martial arts .
马 玉龙 知道 那 这些 二 男人 是 非常 熟练 在 武术 艺术 :
马玉龙平素知道这两个人武艺出众，

[ˈhaɪli] [skɪld]
Highly skilled
高度 熟练
本领高强，

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说:

" [ju:; jʊ] [tu:] , [get] [aʊt] . "
" You two , get out . "
" 你 二 , 得到 出去 : "
“你二人出去。

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [bi:; bi] ['keələs] .
We must not be careless .
我们 必须 不是 是 粗心 :
切不可大意。”

[ðə; ði] [tu:] [n'ɒdɪd] .
The two nodded .
这 二 点头 :
二人点头，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði] [ti:m] .
He left the team .
他 左边 这 团队 :
出离了本队，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði][bənd][ɒv; əv] [θi:vz] .
A shout came from the band of thieves .
一个 喊 来了 从 这 乐队 的 窃贼 :
只见贼人队中一声喊嚷，

[ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈhɪərəʊ][hæz; həz] [ɪ'mɜ:dʒd] .
A great hero has emerged .
一个 伟大的 英雄 有 出现 :
出来了一位大英雄。

[aɪ 'ti:][ɪz] [ʌn'həʊn] [hu:] [wɪl] [wɪn][ɔ:(r)] [lu:z] .
It is unknown who will win or lose .
它 是 未知 WHO 将要 赢 或者 失去 :
不知胜负如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kən'tɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[tʃæptə(r)] - [weɪ][ˌgwɒʊ'ɑːn] ['mɪsɪz] [hɪz; ɪz] [tʃɑːns] [bʌt; bət][ɪz] ['kæptəd] ; [ðə; ði][ˌgəʊldən] ['hæmə(r)] [ɪz]
Chapter 333 Wei Guoan misses his chance but is captured ; the Golden Hammer is
章 - 魏 冠安 错过 他的 机会 但 是 捕获 ; 这 金的 锤 是
[juːst] [tuː; tə] ['ɪnfɪltreɪt] [ðə; ði] ['enəmi] [kæmp][æt; ət] [naɪt] .
used to infiltrate the enemy camp at night .
用过的 到 浸润 这 敌人 营 在 夜晚 .

第 3 3 3 回 魏国安失机被获 金锤将夜探敌营

[æz; əz][weɪ][ˌgwɒʊ'ɑːn] ['kæʒuəli] [pɪkt] [ʌp][ðə; ði] [naɪf] ,
As Wei Guoan casually picked up the knife ,
作为 魏 冠安 随意地 挑选 向上 这 刀 ,

话说魏国安一顺手中刀，

[ə'reɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

来到两军阵前，

[ðən] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][br'haɪnd][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] :
Then a shout came from behind the White King :
然后 一个 喊 来了 从 在后面 这 白色的 国王 :

就听见白天王身后一声喊嚷：

" [jʌŋ] [mæn] , [daʊnt][biː; bi][səʊ] ['ærəɡənt] . "
" Young man , don't be so arrogant . "
" 年轻的 男人 , 不 是 所以 傲慢的 . "

“小辈休要逞强，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][juː; jʊ] ! "
" I'll come and get you ! "
" 患病的 来 和 得到 你 ! "

待我来拿你！ "

[weɪ][ˌgwɒʊ'ɑːn] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔː] . . .
Wei Guoan looked up and saw . . .
魏 冠安 看起来 向上 和 锯 . . .

魏国安抬头一看，

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n] [ə'priəd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜːli] ['twentɪz] .
This person appeared to be in his early twenties .
这 人 出现 到 是 在 他的 早期的 二十多岁 .

见这人约有二十余岁，

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['weəriŋ] [ə; eɪ] [waɪt] ['huːɪ]['mʊzɪm; 'mɔːzɪm; 'mʊslɪm][hæt][ɒn][hɪz; ɪz] [hed] .
He was wearing a white Hui Muslim hat on his head .
他 曾是 穿着 一个 白色的 惠 穆斯林 帽子 在 他的 头 .

头上戴着回民白帽子。

[ðɪs] ['pɜːs(ə)n][ɪz][ðə; ði] [sekt] ['liːdərz] ['sekənd] ['mɑːstə(r)] .
This person is the sect leader's second master .
这 人 是 这 教派 领导人的 第二 掌握 .

这个人乃是掌教的二师父，

[hɪz; ɪz] [neɪm] [ɪz] [jæŋ] - .
His name is Yang Baitong .
他的 姓名 是 杨 - .

名叫杨百通，

[ðə; ði] ['kres(ə)nt] - [[eɪpt] ['hænd(ə)] [meɪks] [aɪ 'ti:] ['i:ziə] [tu:; tə][ju:z][ðə; ði] ['ʃʌv(ə)] .
The crescent - shaped handle makes it easier to use the shovel .
这 新月 - 形状 处理 制作 它 更轻松 到 使用 这 铲 .

手使月牙方便铲，

[hɪz; ɪz][ˌrepju'teɪ(ə)n][wɒz; wəz] [rɪ'naʊnd] [fɑ:(r)][ænd; ənd][waɪd] .
His reputation was renowned far and wide .
他的 名声 曾是 著名 远的 和 宽的 .

素日威名远震，

[aɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][bɪg] [bɒs] ['ga:diŋ] [lɒŋjæn] ['maʊntən] .
It is the big boss guarding Longyan Mountain .
它 是 这 大的 老板 守护 龙岩 山 .

是镇守龙眼山的大牌头。

[hi:; hi] ['wɒnts] [tu:; tə] [ʃəʊ] [ɒf] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)z] [tə'deɪ] .
He wants to show off in front of others today .
他 想要 到 展示 离开 在 正面 的 其他的 今天 .

他今天想要人前显耀，

[tu:; tə] [si:z] [ðə; ði] [θrəʊn] [ɪn]['eɪəʊli]
To seize the throne in Aoli
到 抢占 这 王座 在 奥利

鳌里夺尊，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

来到两军阵前，

[ðeɪ] [ɪks'tʃeɪndʒd] [nems] .
They exchanged names .
他们 交换 姓名 .

通了名姓，

[ɪf] [weɪ][ˌgwɒʊ'ɑ:n][ɪz] [dɪ'stræktɪd] , [ðen] [ɪts] [ə; eɪ] ['ʃʌv(ə)] [straɪk] .
If Wei Guoan is distracted , then it's a shovel strike .
如果 魏 冠安 是 愣 , 然后 它是 一个 铲 罢工 .

照定魏国安分心就是一铲。

[weɪ][ˌgwɒʊ'ɑ:n] [stept] [ə'saɪd] .
Wei Guoan stepped aside .
魏 冠安 步 旁边 .

魏国安往旁边一闪身，

[hi:; hi] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [eɪmd] [aɪ 'ti:][æt; ət][ðə; ði] [θi:f] , [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] .
He brandished his knife , aimed it at the thief , and chopped him off .
他 挥舞 他的 刀 , 旨在 它 在 这 贼 , 和 切碎 他 离开 .

摆刀照定贼人拦头就剁，

[ðə; ði] [θi:f] [met][ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð] [ə; eɪ] ['ʃʌv(ə)] , [wɪtʃ] [flu:] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
The thief met the attack with a shovel , which flew up and down .
这 贼 遇见 这 攻击 和 一个 铲 , 哪个 飞翔 向上 和 向下 .

贼人用铲相迎。上下翻飞，

['ɑ:ftə(r)] ['wɔ:kɪŋ] [faɪv] [ɔ:(r)][sɪks] [taɪmz] ,
After walking five or six times ,
后 步行 五 或者 六 时代 ,

走了五六个照面，

[weɪ][ˌgwɒʊ'ɑ:n] [tʊk] [aɪ 'ti:][ə; eɪ][step] ['fɜ:ðə(r)] .
Wei Guoan took it a step further .
魏 冠安 采取 它 一个 步 更远 .

魏国安跟进一步，

[wɪð] [ə; eɪ][ˈsɪŋg(ə)l] [slæʃ] , [ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] [kɪld] .
With a single slash , the thief was killed .
和 一个 单身的 削减 , 这 贼 曾是 被杀 .

一刀竟将贼人结果性命。

[wen] [wæn] [ji:] [sɔ:] [ðæt] [ðə; ði] [ˈli:də(r)] [ɒv; əv] [lɒŋjæn] [ˈmaʊntən] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] [ɪn][ˈækʃ(ə)n] ,
When Wang Yi saw that the leader of Longyan Mountain had been killed in action ,
什么时候 王 易 锯 那 这 领导者 的 龙岩 山 有 到过 被杀 在 行动 ,
[hi: hi] [ˈri:əlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði] [ˈenəmi] [wɒz; wəz] [ded] .
he realized that the enemy was dead .
他 已实现 那 这 敌人 曾是 死的 .

白天王一看龙眼山的牌头阵亡，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌft] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[ðeɪ] [sti:l] [sent] [aʊt] [heɪ][,em i: ˈaɪ] [ʒɑ:] [es ˈaɪ][biˈɑ:ʊ] .
They still sent out Hei Mei Zha Si Biao .
他们 仍然 发送 出去 黑 梅 扎 硅 彪 .

仍然派黑眉扎似彪出阵。

[blæk] - [braʊd] [ʒɑ:] [es ˈaɪ][biˈɑ:ʊ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [ˈɑ:mɪz] .
Black - browed Zha Si Biao arrived at the front lines of the two armies .
黑色的 - 眉毛 扎 硅 彪 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 .

黑眉扎似彪到了两军阵前，

[ɪnˈtendɪŋ] [tu:; tə] [bi:t] [weɪ][,gwʊʊˈɑ:n] ,
Intending to beat Wei Guoan ,
意图 到 打 魏 冠安 ,

打算要赢魏国安，

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)l] [ɪksˈtʃeɪndʒd] [ˈglɑ:nsɪz] [ə; eɪ] [fju:] [taɪmz] .
The two people exchanged glances a few times .
这 二 人们 交换 眼神 一个 很少 时代 .

两个人走了几个照面，

[weɪ][,gwʊʊˈɑ:n][ɪz] [ˈveri] [ˈædʒaɪl] .
Wei Guoan is very agile .
魏 冠安 是 非常 敏捷 .

魏国安身体十分灵便，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈi:vnli] [mætʃt] .
They were evenly matched .
他们 是 均匀地 匹配 .

彼此不分上下。

[ɪn] [ðɪs] [ˌsɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,

正在这般景况，

[ə; eɪ] [vɔɪs] [kɔ:ld] " [ɪˈmeɪzərəbl] [ˈbʊdə] " [keɪm] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
A voice called " Immeasurable Buddha " came from behind the White King .
一个 嗓音 称为 " 无法估量的 佛 " 来了 从 在后面 这 白色的 国王 .

白天王身后一声无量佛，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] [ænd; ənd] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][dʒen(ə)rəl][tu;; tə] [wɪð'drɔ:] .
" **The Heavenly King sounded the retreat and ordered the general to withdraw** .
" 这 天上 国王 听起来 这 撤退 和 订购 这 一般的 到 提取 .
"
"
"

“天王鸣金把这位将军撤回，
[wen] - [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] ,
When Benshanren arrived at the front lines of the two armies ,
什么时候 - 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
待本山人去到两军阵前，

" ['kæptʃə(r)] [ðɪs] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] . "
" **Capture this group of thieves** . "
" 捕获 这 团体 的 窃贼 . "
“拿获这一干贼人。”

[baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [haʊ] ['keɪpəb(ə)l] [ðɪs] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] .
Bai Tianwang had no idea how capable this old Taoist priest was .
白 天王 有 不 主意 如何 有能力的 这 老的 道教 牧师 曾是 .
白天王不知这老道有多大能为，

[dʒʌst][æz; əz][aɪ][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu;; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Just as I was about to take a look ,
只是 作为 我 曾是 关于 到 拿 一个 看 ,
正要瞧瞧，

['si:ŋ] [hɪm][ɑ:sk][fɔ:(r); fə(r)] ['ɔ:dərs] ,
Seeing him ask for orders ,
看到 他 问 为了 订单 ,
见他讨令，

[hi;; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :
便说：

" [sɪns] [ðə; ði] ['ri:əl] ['pɜ:s(ə)n] ['wɒnts] [tu;; tə][gəʊ] [aʊt] . . . "
" **Since the real person wants to go out . . .** "
" 自从 这 真实的 人 想要 到 去 出去 . . . "
“真人既要出去，

[wi;; wi][mʌst; məst][bi;; bi] ['keəf(ə)l] .
We must be careful .
我们 必须 是 小心 .
须得小心。”

[hi;; hi] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [hɪz; ɪz][men][tu;; tə] [saʊnd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
He immediately ordered his men to sound the retreat .
他 立即地 订购 他的 男人 到 声音 这 撤退 .
立刻吩咐手下鸣金。

[ə; eɪ] [[klæŋɪŋ]] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [gɒŋ] .
A clanging sound of a gong .
一个 叮当声 声音 的 一个 锣 .
呛唧唧一棒锣声，

[blæk] ['aɪbraʊz] [zɑ:] [es 'aɪ][bi'ɑ:ʊʊ][hæz; həz] [rɪ'tɜ:nd] [tu;; tə][ðə; ði] [ti:m] .
Black Eyebrows Zha Si Biao has returned to the team .
黑色的 眉毛 扎 硅 彪 有 返回 到 这 团队 .
黑眉扎似彪回归本队。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈswægə] [əˈraʊnd] .

The old Taoist priest swaggered around .
这 老的 道教 牧师 趾高气扬 大约 .

这老道大摇大摆，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] ,

Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,

来到两军阵前，

[hiː; hi] [riːtʃt] [aʊt][ænd; ənd] [druː] [hɪz; ɪz] [sɔːd] , [ˈpɔɪntɪŋ] [aɪ ˈtiː][æt; ət][ðə; ði] [graʊnd] .

He reached out and drew his sword , pointing it at the ground .
他 达到 出去 和 画 他的 剑 , 指向 它 在 这 地面 .

伸手拉出宝剑一指，

[ɪkˈspleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" [jʌŋ] [mæn] , "

" Young man , "
" 年轻的 男人 , "

“小辈，

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [ˈfeɪməs] ?

Are you famous ?
是 你 著名的 ?

你可有名？ ”

[weɪ] [gwʊoʊˈɑːn] [sed] :

Wei Guoan said :
魏 冠安 说 :

魏国安说：

" [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈwʌnts][tuː; tə][ɑːsk] , "

" The old Taoist priest wants to ask , "
" 这 老的 道教 牧师 想要 到 问 , "

“老道要问，

[jɔː(r); jə(r)] [ˈfɑː.ðərz] [ˈsɜːneɪm] [ɪz] [weɪ] [ˈwɑːŋ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] - .

Your father's surname is Wei Shuang , and his given name is Guo'an .
你的 父亲的 姓 是 魏 双 , 和 他的 给定 姓名 是 - .

你家老爷姓魏双名国安，

[hɪz; ɪz] [ˈnɪkneɪm] [wɒz; wəz] " [ˈtʃeɪsɪŋ] [klaʊdz] [prəˈtektə(r)] . "

His nickname was " Chasing Clouds Protector . "
他的 昵称 曾是 " 追逐 云 保护者 . "

绰号人称追云太保。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :

The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [aɪ][wɒz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][baɪ][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] . "

" I was invited by the White King . "
" 我 曾是 受邀 经过 这 白色的 国王 . "

“我被白天王所约，

[aɪ] [keɪm] [hɪə(r)] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə] [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [hedz] , [juː; jʊ] [bʌntʃ] [ɒv; əv] [skʌm] .

I came here specifically to take your heads , you bunch of scum .
我 来了 这里 具体来说 到 拿 你的 头部 , 你 束 的 浮渣 .

特意前来拿你这伙狗头。”

[ə'pɒn] [ˈhiərəɪŋ] [ðɪs] , [wei][ˌgwɒɹ'a:n]
Upon hearing this , Wei Guoan
之上 听力 这 , 魏 冠安

魏国安一听，

[ðə; ði][eə(r)] [rʌʃt] [ˈʌpwədz] .
The air rushed upwards .
这 空气 匆忙 向上 .

气往上冲，

[hi:; hi] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [eɪmd] [aɪˈti:][æt; ət][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] , [ænd; ənd] [kli:vɪd]
He brandished his knife , aimed it at the old Taoist priest , and cleaved
他 挥舞 他的 刀 , 旨在 它 在 这 老的 道教 牧师 , 和 劈裂

[hɪm][ɪn] [tu:] .
him in two .
他 在 二 .

摆刀照定老道搂头就劈。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [stept] [ə'saɪd] .
The old Taoist priest stepped aside .
这 老的 道教 牧师 步 旁边 .

老道往旁边一闪，

[hi:; hi] [ri:tʃt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] [ænd; ənd] [ˈpɒld] [aʊt][æn; ən][ˈɒbdʒɪkt; əb'dʒekt] .
He reached into his pocket and pulled out an object .
他 达到 进入 他的 口袋 和 拉 出去 一个 目的 .

伸手由兜囊掏出一件物件，

[dʒaʊ] [wei][ˌgwɒɹ'a:n] [tʃɒpt] [æt; ət][aɪˈti:] .
Zhao Wei Guoan chopped at it .
赵 魏 冠安 切碎 在 它 .

照魏国安砍来。

[wei][ˌgwɒɹ'a:n] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
Wei Guoan rolled over and fell down .
魏 冠安 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

魏国安翻身栽倒，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [taɪd] [ʌp][baɪ] [ˈsevrəl] [bɑ:ˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] .
He was tied up by several barbarian soldiers .
他 曾是 系 向上 经过 一些 野蛮人 士兵 .

被几个番兵将他绑上。

[mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] [sɔ:] [ðæt] [wei][ˌgwɒɹ'a:n][hæd; həd] [bi:n] [ˈkæptʃəd] .
Ma Yulong saw that Wei Guoan had been captured .
马 玉龙 锯 那 魏 冠安 有 到过 捕获 .

马玉龙见魏国安被获遭擒，

[maɪ] [hɑ:t] [ɪz][laɪk] [ɔɪl] [ˈbi:ɪŋ] [fraɪd] .
My heart is like oil being fried .
我的 心 是 喜欢 油 存在 油煎 .

心似油煎。

[bɪ'saɪd] [hɪm] [stʊd] [ðə; ði] [ɪn'reɪdʒd] [greɪt] [ˈhiərəʊ] , [ðə; ði][dʒeɪd] - [aɪd] [ˈgəʊldən][sɪˈkɑ:də] [stəʊn] [kɑ:st] .
Beside him stood the enraged great hero , the Jade - Eyed Golden Cicada Stone Cast .
旁 他 站立 这 愤怒 伟大的 英雄 , 这 玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷 .

旁边怒恼了大英雄碧眼金蝉石铸。

[ðəʊz] [hu:] [ɑ:(r); ə(r)] [kləʊz] [tu:; tə][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][kaɪnd] .
Those who are close to you are kind .
那些 WHO 是 关闭 到 你 是 种类 .

亲者厚，

[ðə; ði] [θɪkə] [wʌŋ][ɪz] ['baɪəst] .
The thicker one is biased .
这 较厚 一 是 有偏见的 .

厚者偏，

[ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'ɾɪdʒənəli] ['feləʊ] [dɪ'saɪpl] .
The two were originally fellow disciples .
这 二 是 起初 同伴 门徒 .

他两人本是师兄弟，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ju:zuəli; ju:zəli] ['veri] [hɑ:'məʊniəs] .
They were usually very harmonious .
他们 是 通常 非常 和谐 .

素常甚为和睦，

[ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈsi:niə(r)] ['brʌðə(r)] ['bi:ɪŋ] ['kæptʃəd] [baɪ][ðə; ði][bɑ:'beəriən][ˈsəʊldʒəz]
Seeing his senior brother being captured by the barbarian soldiers
看到 他的 高级的 兄弟 存在 捕获 经过 这 野蛮人 士兵

眼看师兄被番兵拿去，

[hi:; hi][mʌst; məst][nɒt][li:v; laɪv] .
He must not live .
他 必须 不是 居住 .

决不能活，

[aɪ][mʌst; məst][gəʊ] [aʊt] [ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .
I must go out in person .
我 必须 去 出去 在 人 .

必得亲身出去，

[faɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð] [ðə; ði] [θi:vz] .
Fight to the death with the thieves .
斗争 到 这 死亡 和 这 窃贼 .

跟贼人一死相拚，

[ˈreskju:] [jɔ:(r); jə(r)][ˈsi:niə(r)] ['brʌðə(r)]
Rescue your senior brother
救援 你的 高级的 兄弟

把师兄救回，

[ɔ:(r)][ˈkæptʃə(r)] [tu:] ['enəmi] ['dʒenərəlz] ,
Or capture two enemy generals ,
或者 捕获 二 敌人 将军们 ,

或捉住两个敌将，

[ðen] [ðeɪ] [swɪtʃt] [ðə; ði][ˈsi:niə(r)] ['brʌðə(r)] [bæk] .
Then they switched the senior brother back .
然后 他们 切换 这 高级的 兄弟 后退 .

再将师兄换了回来。

[hi:; hi] [brəʊk] [aʊt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ti:mz] [ræŋks] .
He broke out of his team's ranks .
他 打破 出去 的 他的 团队的 排名 .

他闯出本队，

[hi:; hi] [græbd] [ðə; ði][pəʊl][ænd; ənd] [rʌft] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] .
He grabbed the pole and rushed towards the old Taoist priest .
他 抓住 这 极 和 匆忙 向 这 老的 道教 牧师 .

拉着杆棒扑奔老道而来。

[mɑ:] - [held][ðə; ði][sænd] - [fɪld] [brɪwɪtɪŋ] [bæg][ɪn][hɪz; ɪz][hænd] .
Ma Yugui held the sand - filled bewitching bag in his hand .
马 - 握住 这 沙 - 已填 迷人的 包 在 他的 手 .

马遇贵手擎着飞沙迷魂袋，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [pli:zd] [wið] [him'self] .
He was very pleased with himself .
他 曾是 非常 高兴 和 他自己 .

洋洋得意。

[ʃi:] [dʒu:][hæd; həd] [si:n] [ðɪs] [kaɪnd][ɒv; əv] [θɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] .
Shi Zhu had seen this kind of thing before .
史 朱 有 已见 这 种类 的 事物 前 .

石铸见过这种东西，

[aɪ] [θɪŋk] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz][ji:; ji] - [lɑ:st] [taɪm] ,
I think it was Ye Shoujing last time ,
我 思考 它 曾是 叶 - 最后的 时间 ,

想是前次叶守敬、

[ðə; ði][kaɪnd][ɒv; əv] [pleɪŋ] - [ɪn'dju:sɪŋ] [ɪnsens] [ðæt] [wu:] [ju:ɑ:nbaʊ] [ju:st] ,
The kind of plague - inducing incense that Wu Yuanbao used ,
这 种类 的 瘟疫 - 诱导 香 那 吴 元宝 用过的 ,

吴元豹使的那种瘟癘香，

[hi:; hi] [ðen] [ɑ:skt] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [mə'dɪsɪnɪ] [ə'rəʊmə] .
He then asked Ma Yulong for the medicinal aroma .
他 然后 问 马 玉龙 为了 这 药用 香气 .

便跟马玉龙要了解药闻上，

[ɪn][ðə; ði][pɑ:st] , [wʌn][kʊd; kəd] [ʃeɪk] [ðə; ði][pəʊl] .
In the past , one could shake the pole .
在 这 过去的 , 一 可以 摇 这 极 .

过去一抖杆棒，

[ðeɪ] [plænd] [tu:; tə] [θrəʊ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈsʌməsɔ:lt] .
They planned to throw the old Taoist priest somersault .
他们 计划 到 扔 这 老的 道教 牧师 空翻 .

打算把老道扔个筋斗。

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [smæk] [hɪm] [wið] [hɪz; ɪz] [sæk] .
Unexpectedly , the old Taoist priest smacked him with his sack .
不料 , 这 老的 道教 牧师 猛击 他 和 他的 解雇 .

焉想那老道用口袋一打，

[ðə; ði] [stəʊn] [hæd; həd][ə; eɪ] [streɪndʒ] [ˈfreɪgrəns] .
The stone had a strange fragrance .
这 石头 有 一个 奇怪的 香味 .

石铸闻着一般异香，

[maɪ][legz] [went] [wi:k] .
My legs went weak .
我的 腿 去 虚弱的 .

脚一发软，

[hi:; hi] [fel] [daʊn] [ɪ'mi:diətli] .
He fell down immediately .
他 跌倒 向下 立即地 .

立刻栽倒，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi][taɪd] [ʌp][baɪ][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] .
He was ordered to be tied up by the old Taoist priest .
他 曾是 订购 到 是 系 向上 经过 这 老的 道教 牧师 .

被老道吩咐绑了。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [wɒz; wəz] [stʌnd] [wen] [hi:; hi] [sɔ:] [aɪ 'ti:] .
Ma Yulong was stunned when he saw it .
马 玉龙 曾是 目瞪口呆 什么时候 他 锯 它 .

马玉龙一看就愣了，

[ɪts] ['tru:li] [ə; eɪ] ['mɪst(ə)ri] [weə(r)] [ju:; jʊ][gəʊ] [rɒŋ] .

It's truly a mystery where you go wrong .
它是 真的 一个 神秘 在哪里 你 去 错误的 .

真是一处不到一处迷，

[jʊ] ['nevə(r)] [nəʊ] [ʌn'tɪl] [ju:v] [bi:n] [ðeə(r)] .

You'll never know until you've been there .
你会 绝不 知道 直到 你已经 到过 那里 .

四处不到永不知，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第208/212页

[ˈtɜːnɪŋ] [bæk] [tuː; tə][ɑːsk][ɛl,aiˈjuː] [jʌn] , [ðə; ði] [waɪnd] [ˈtʃeɪsə(r)] :
Turning back to ask Liu Yun , the Wind Chaser :
转弯 后退 到 问 刘 云 , 这 风 追逐者 :
回头问追风侠刘云说:

" [ˈfɑːðə(r)][ɪn] [lɔː] ,
" **father in law ,**
" 父亲 在 法律 ,
“岳父，
[juː; jʊ] , [sɜː(r)] , [hæv; həv] [ˈtræv(ə)ld] [ɔːl][ˈəʊvə(r)][ðə; ði] [ˈkʌntri] . . .
You , sir , have traveled all over the country . : . :
你 , 先生 , 有 旅行 全部 超过 这 国家 . . .
你老人家在外走南闯北，

[juː; jʊ] [wɪl] [ɪnˈevɪtəbli] [geɪn] [mɔː(r)] [ˈnɒlɪdʒ] [ænd; ənd] [ɪkˈspɪəriəns] .
You will inevitably gain more knowledge and experience .
你 将要 不可避免地 获得 更多的 知识 和 经验 .
必然多见多知，

[wɒt] [ɪz] [ðæt] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈjuːzɪŋ] ?
What is that old Taoist priest using ?
什么 是 那 老的 道教 牧师 使用 ?
这老道用的是什么东西，

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [ðɪs] , [sɜː(r)] ?
Do you know this , sir ?
做 你 知道 这 , 先生 ?
你老人家可知道？ ”

[ɛl,aiˈjuː] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :
刘云说:

" [aɪ] [θɪŋk] ,
" **I think ,**
" 我 思考 ,
“我想，

[ɪts] [ˈprɒbəbli] [ðə; ði] [faɪv] [ˈpɔɪzns] [ˈɪnsens] .
It's probably the Five Poisons Incense .
它是 大概 这 五 毒药 香 .
大约是五毒香。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说:

" [ɪz] [ðəə(r)] [ˈeni] [wei] [tuː; tə] [breɪk] [ðɪs] ? "
" **Is there any way to break this ? "**
" 是 那里 任何 方式 到 休息 这 ? "
“这种东西可有什么破法？ ”

[,ɛl,aɪ]u:] [jʌn] [sed] :
Liu Yun said :
刘云说 :

刘云说:

[ai][dɒʊnt] [nəʊ] .
I don't know .
我 不 知道 :

“我倒不知道。

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,

依我之见，

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [mʌst; məst] [pəˈzes] [sʌm; səm][kaɪnd][ɒv; əv] [ˈsɔ:səri] .
This old Taoist priest must possess some kind of sorcery .
这 老的 道教 牧师 必须 具有 一些 种类 的 巫术 :

这个老道必有些妖术，

[pəˈhæps] [wi:; wi][ʊd; ʃəd] [wɪðˈdrɔ:] [ðə; ði] [ti:m] [fɔ:(r); fə(r)] [naʊ] .
Perhaps we should withdraw the team for now .
也许 我们 应该 提取 这 团队 为了 现在 :

不如暂且撤队，

[ai] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] [ɪnˈvaɪtɪŋ] [ə; eɪ] [frend] [ˈəʊvə(r)] .
I wrote a letter inviting a friend over .
我 写道 一个 信 邀请 一个 朋友 超过 :

我写信约个朋友来，

[wi:; wi][kæn; kən][faɪnd][ə; eɪ] [wei] [tu:; tə] [dɪˈfi:t] [hɪm] .
We can find a way to defeat him .
我们 能 寻找 一个 方式 到 击败 他 :

可以设法破他。”

[ðə; ði] [ti:m] [ɪz] [ˈplænɪŋ] [tu:; tə] [wɪðˈdrɔ:] [hɪə(r)] .
The team is planning to withdraw here .
这 团队 是 规划 到 提取 这里 :

这里正打算撤队，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] .
Then a cannon shot rang out from the south .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 从 这 南 :

就听正南炮响，

[ə; eɪ] [skaʊt] [rɪˈpɔ:ts] :
A scout reports :
一个 侦察 报告 :

有探马来报:

" [ðə; ði] [ˈkʌrənt] [ˈædmərəl][ɒv; əv] [ɪz][,dʒi:ei'əʊ] [tʌŋhaɪ] . "
" The current Admiral of Guyuan is Gao Tonghai . "
" 这 当前的 上将 的 固原 是 高 同海 . "

“现有固原提督高通海，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu:; tə] [set] [ʌp][kæmp] [dəˈrektli] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈæbsəlju:ts] [ˈmaʊntən] .
He led his troops to set up camp directly south of the Four Absolutes Mountain .
他 引领 他的 军队 到 放 向上 营 直接地 南 的 这 四 绝对 山 :

带兵在四绝山正南扎营。

[ˈgɑ:n'su:] [ˈgʌvənə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] -
Gansu Governor Xi Chong'a
甘肃 州长 习 -

甘肃巡抚喜崇阿，

[ˈdʒen(ə)rəl] [kɪŋʃiːŋ] [ɒv; əv] [ˈniŋˈʃiː]
General Qingxiang of Ningxia
一般的 庆祥 的 宁夏

宁夏将军庆祥，

[ˈliːdɪŋ] [ˈsəʊldʒəz][frɒm; frəm][ðə; ði] [eɪt] [ˈbænəz] , [ɪnˈkluːdɪŋ] [ˈmænˈtʃuːz] , [ˈmɒŋg(ə)lz] , [ænd; ənd][hæn]
Leading soldiers from the Eight Banners , including Manchus , Mongols , and Han
领导 士兵 从 这 八 横幅 , 包括 满族 , 蒙古人 , 和 韩
[tʃaɪˈniːz] .
Chinese .
中国人 .

带领八旗满蒙汉的兵丁，

[wiː; wi][hæv; həv] [pɑːst] [dʒiːaɪuːgwaːn] .
We have passed Jiayuguan .
我们 有 通过了 嘉峪关 .

已过嘉峪关。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈhɪərɪŋ] [ðɪs] , [maː] [juːˈlɒŋ]
After hearing this , Ma Yulong
后 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙听罢，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðə; ði] [rɪˈtriːt] [tuː; tə] [bɪˈɡɪn] .
He then ordered the retreat to begin .
他 然后 订购 这 撤退 到 开始 .

便吩咐鸣金撤队。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [dʒiː,erˈoʊ] [tʌŋhai] , [ðə; ði] [ˈʃænˈʃiː] - [ˈɡɑːnˈsuː] [kəˈmaːndə(r)] , [stˈeɪfənd]
It turns out that Gao Tonghai , the Shaanxi - Gansu Guyuan Commander , stationed
它 转弯 出去 那 高 同海 , 这 陕西 - 甘肃 固原 指挥官 , 驻
[hɪz; ɪz] [truːps] [æt; ət][dʒiːaɪuːgwaːn] .
his troops at Jiayuguan .
他的 军队 在 嘉峪关 .

原来陕甘固原提督高通海带兵在嘉峪关住扎，

[əˈpɒn] [rɪˈsiːvɪŋ] [maː] - [ˈɜːdʒənt] [əˈpiːl] ,
Upon receiving Ma Yulong's urgent appeal ,
之上 接收 马 - 紧迫的 上诉 ,

见马玉龙的告急文书一到，

[hiː; hi] [ɪˈmiːdiətli] [led][hɪz; ɪz] [truːps] [tuː; tə] [tʃɑːdʒ] [ˈfɔːwəd] .
He immediately led his troops to charge forward .
他 立即地 引领 他的 军队 到 收费 向前 .

立刻带兵杀奔前来。

[ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈbændɪts][wɜː(r); wə(r)] [ˈfɪk(ə)l] , [pen] -
Knowing that the bandits were fickle , Peng Zhongtang
会心 那 这 强盗 是 反复无常 , 彭 -

彭中堂因知贼人反复无常，

[ðeɪ] [brəʊk] [ðeə(r)] [ˈprɒmɪs] .
They broke their promise .
他们 打破 他们的 承诺 .

有失前约，

[ðeɪ] [ˈɔːlsəʊ] [plænd] [tuː; tə] [muːv] [ðeə(r)] [truːps] [frɒm; frəm][dʒiːaɪuːgwaːn][tuː; tə][ðə; ði][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ]
They also planned to move their troops from Jiayuguan to the Camel Ridge
他们 还 计划 到 移动 他们的 军队 从 嘉峪关 到 这 骆驼 岭
[ˈeəriə][tuː; tə] [ɪˈstæblɪʃ] [ə; eɪ][ˈsɪəriːz][ɒv; əv][kæmps] .
area to establish a series of camps .
区域 到 建立 一个 系列 的 营地 .

也打算将兵马由嘉峪关移到骆驼岭一带连营，

[tu:; tə] ['demənstreit] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)][ænd; ənd] [preˈsti:ʒ] [bʌ; əv][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [tru:ps] .
To demonstrate the power and prestige of the government troops .
到 证明 这 力量 和 声望 的 这 政府 军队 .
以显官军兵威。

[ma:] [ju:ˈlɒŋ] [rɪˈtɜ:nd] [tu:; tə][ðə; ði][kæmp] .
Ma Yulong returned to the camp .
马 玉龙 返回 到 这 营 .
马玉龙回到大营，

[ɑ:sk][ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][,ɛl,ɑɪˈju:] [jʌŋ] :
Ask the old hero Liu Yun :
问 这 老的 英雄 刘 云 :
向老英雄刘云问道：

" [ðɪs] [faɪv] [ˈpɔɪz(ə)n] [ˈɪnsens] [frɒm; frəm][ðə; ði] [θi:f] [ɪz] [ɪkˈstri:mli] [ˈpəʊt(ə)nt] . "
" This Five Poison Incense from the thief is extremely potent . "
" 这 五 毒 香 从 这 贼 是 极其 强效 " .
“贼人这五毒香甚是厉害，

[hu:] [kæn; kən] [dɪˈfi:t] [hɪm] ?
Who can defeat him ?
WHO 能 击败 他 ?
不知何人能破他？ ”

[,ɛl,ɑɪˈju:] [jʌŋ] [sed] :
Liu Yun said :
刘 云 说 :
刘云说：

" [tu:; tə] [ˌkaʊntərˈækt] [ðɪs] [ˈi:v(ə)l][ˈmedsn; ˈmedɪsn] . . . "
" To counteract this evil medicine . . . "
" 到 抵消 这 邪恶的 药品 . . . "
“要破他这邪药，

[,ef i: ˈaɪ] -
Fei Gaozhiguang
费 -
非高志广、

[ʒɑ:ŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)][nɒt] [əkˈseptəb(ə)l] .
Zhang Wencai and the other two are not acceptable .
张 - 和 这 其他 二 是 不是 可接受 .
张文彩二人不可。

[ʒɑ:ŋ] - [ɪz][li:] [fju:ʃæŋ] ,
Zhang Wencai is Li Fuchang ,
张 - 是 李 富昌 ,
张文彩是李福长、

[li:] - [ˈma:stə(r)]
Li Fuyou's master
李 - 掌握
李福有的师父，

[aɪ] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] ,
I write a letter ,
我 写 一个 信 ,
我写一封书信，

[tel] [li:] [fju:ʃæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðə(r)] [tu:; tə] [ɪnˈvaɪt] [ʒɑ:ŋ] - .
Tell Li Fuchang and his brother to invite Zhang Wencai .
告诉 李 富昌 和 他的 兄弟 到 邀请 张 - .
叫李福长兄弟去请张文彩，

[aɪ] [ˈtrʌblɪd] [zɑːŋ] - [tuː; tə][gəʊ][ænd; ənd] [ɪnˈvaɪt] - [ʒɪgwæn] [əˈɡen] .
I troubled Zhang Wencai to go and invite Qinggao Zhiguang again .
我 麻烦 张 - 到 去 和 邀请 - 志光 再次 :
再烦张文彩去约清高志广。

[ðə; ðɪ] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wʌns] [əbˈteɪnd] [ə; eɪ] [səˈlestiəl] [bʊk] .
The two of them once obtained a celestial book .
这 二 的 他们 一次 获得 一个 天体 书 :
他二人曾得到一部天书，

[,aɪ ˈtiː][ɪz] [kɔːld] " [ˈhev(ə)nli] [waɪnd] [ˈʃædʊləs] [brɪˈwɪtɪŋ] [ˈmedsn; ˈmedɪsn] [tekˈniːk] " .
It is called " Heavenly Wind Shadowless Bewitching Medicine Technique " .
它 是 称为 " 天上 风 无阴影 迷人的 药品 技术 " :
名曰《天风无影迷魂药法》，

[ðɪs] [rɪˈviːlz] [ðə; ðɪ][ˈbrɪdʒɪn][ænd; ənd][ˈhɪstri; ˈhɪstəri][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [faɪv] [ˈpɔɪz(ə)n] [ˈɪnsens] .
This reveals the origin and history of the Five Poison Incense .
这 揭示 这 起源 和 历史 的 这 五 毒 香 :
可知这五毒香的出处来历。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈveri] [fjuː] [ˈpiːp(ə)l] [huː] [kæn; kən][juːz] [ðɪs] [θɪŋ] .
There are very few people who can use this thing .
那里 是 非常 很少 人们 WHO 能 使用 这 事物 :
使这东西的没有几个人，

[aɪ] [ˌwʊdnt] [deə(r)] [seɪ] [aɪ] [nəʊ] [ˈevriθɪŋ] .
I wouldn't dare say I know everything .
我 不会 敢 说 我 知道 一切 :
我不敢说都知道，

[aɪ] [nəʊ] [əˈbaʊt] [eɪt] [ɔː(r)][naɪn] [tenθs] [ɒv; əv][,aɪ ˈtiː] .
I know about eight or nine tenths of it .
我 知道 关于 八 或者 九 十分之一 的 它 :
也略晓八九。”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ɪˈmiːdiətli] [rəʊt] [ə; eɪ][ˈletə(r)] .
Ma Yulong immediately wrote a letter .
马 玉龙 立即地 写道 一个 信 :
马玉龙立刻写了一封书信，

[fɑːst] [ˈhɔːsɪz] [wɜː(r); wə(r)] [prɪˈpeəd] .
Fast horses were prepared .
快速地 马匹 是 准备 :
备了快马，

[ðeɪ] [sent] [liː] [fjuːʃæn] [ænd; ənd] [əˈhʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n][tuː; tə][gəʊ] .
They sent Li Fuchang and another person to go .
他们 发送 李 富昌 和 其他 人 到 去 :
派李福长二人前去。

[ðə; ðɪ] [bʊk] [ɪmˈplaɪz] :
The book implies :
这 书 暗示 :
书中暗表：

[kɒŋ] [ʃəu] [ɪn] [ðɪs] [kæmp] ,
Kong Shou in this camp ,
孔 守 在 这 营 ,
这营中的孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] ,
Zhao Yong and his companion ,
赵 永 和 他的 伴侣 ,
赵勇二人，

[hiː; hi][hæd; həd][ə; ei] ['veri] [kləʊz] [rɪ'leɪ](ə)n[ɪp] [wɪð] [ʃi:] [dʒu:] .
He had a very close relationship with Shi Zhu .

他 有 一个 非常 关闭 关系 和 史 朱 .

素日跟石铸相交甚厚，

[bɪ'kæz; bɪ'kɒz] [kɒŋ] [ʃəu] [wɒz; wəz][hɪt][baɪ][ə; ei] ['pɔɪz(ə)nd] [dɑ:t] ,
Because Kong Shou was hit by a poisoned dart ,

因为 孔 守 曾是 打 经过 一个 中毒 镖 ,

因当初孔寿中了毒镖，

[ʃi:] [dʒu:][wʌns] ['træv(ə)ld] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv][maɪlz][tuː; tə] [si:k] ['medsn; 'medɪsn] .
Shi Zhu once traveled thousands of miles to seek medicine .

史 朱 一次 旅行 数千 的 英里 到 寻找 药品 .

石铸曾千里讨药。

[tə'deɪ] , [ʃi:] [dʒu:][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfi:ld] .
Today , Shi Zhu was captured on the battlefield .

今天 , 史 朱 曾是 捕获 在 这 战场 .

今天石铸在两军阵前被擒，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] ['saʊndɪd] [ðə; ði] [rɪ'tri:t] .
Ma Yulong sounded the retreat .

马 玉龙 听起来 这 撤退 .

马玉龙鸣金收兵，

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,

孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [rɪ'fju:zd] .
Zhao Yong refused .

赵 永 拒绝 .

赵勇就不愿意，

[sɪns] [ðə; ði] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] [wɒz; wəz]['teɪkən][baɪ][ðə; ði][bə:'beəriən] ['ɑ:mi] . . .
Since the stone casting was taken by the barbarian army . . .

自从 这 石头 铸件 曾是 已采取 经过 这 野蛮人 军队 . . .

想石铸既被番军拿去，

[ɪf] [juː; jə][daʊnt] [ə'vendʒ] [hɪm] ,
If you don't avenge him ,

如果 你 不 报仇 他 ,

不给他报仇，

[hiː; hi][hæz; həz] ['greɪtli] [lɒst] [ðə; ði] ['lɔɪlti] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frendz] .
He has greatly lost the loyalty of his friends .

他 有 非常 丢失的 这 忠诚 的 他的 朋友们 .

大失朋友之义气。

[ðə; ði] [tu:] [θɔ:t] :
The two thought :

这 二 想法 :

二人想：

" [wiː; wi][daʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [ʼaʊə(r)][laɪvz; lɪvz] . "
" We don't care about our lives . "

" 我们 不 关心 关于 我们的 生活 . "

“我们的命不要了，

[ə; ei][ʼri:əl][mæn]
A real man

一个 真实的 男人

男子汉大丈夫，

[ai][ei'ɛm] [dɪ'tɜ:mɪnd] [nɒt][tu:; tə][ə'səʊsiərt; ə'səʊʃiərt] [wið] [ʌn'rɑ:tʃəs] [frendz] .
I am determined not to associate with unrighteous friends .
我 是 决定 不是 到 联系 和 不义的 朋友们 ；

立志不交无义友，

[wʌn] [ʃʊd; ʃəd] [ˈɔ:lweɪz] [bi:; bi] ['maɪndfʌl] [ɒv; əv] [ri:'pei, ri-] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [[əʊn] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
One should always be mindful of repaying the kindness shown to them .
一 应该 总是 是 正念 的 偿还 这 仁慈 所示 到 他们 ；

存心当报有恩人。”

[kɒŋ] [[əu] [sed] :
Kong Shou said :
孔 守 说 ；

孔寿说：

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ju: 'es] [left] [ðə; ði][kæmp] [wɪ'ðəʊt] [pə'mɪ](ə)n] . "
" The two of us left the camp without permission . "
" 这 二 的 我们 左边 这 营 没有 允许 ； "

“我们两个人私自出营，

[ðeɪ] [rʌʃt] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði] ['enəmi] ['ɑ:mi] .
They rushed straight to the enemy army .
他们 匆忙 直的 到 这 敌人 军队 ；

径奔番军，

[tu:; tə][faɪnd] [aʊt] [ɪf] ['brʌðə(r)] [ʃi:] [ɪz][ə'laɪv] [ɔ:(r)] [ded] .
To find out if Brother Shi is alive or dead .
到 寻找 出去 如果 兄弟 史 是 活 或者 死的 ；

探听石大哥生死如何？

[ɪf] ['brʌðə(r)] [ʃi:] [daɪz]
If Brother Shi dies
如果 兄弟 史 死亡

如石大哥死了，

[wɪr] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ə'vendʒɪŋ] ['brʌðə(r)] [ʃi:] ;
We're thinking of avenging Brother Shi ;
是 思维 的 复仇 兄弟 史 ；

我们想法给石大哥报仇；

[ɪf] [nɒt] [ded] ,
If not dead ,
如果 不是 死的 ；

如不死，

[wɪv] ['reskjʊ:d] ['brʌðə(r)] [ʃi:] .
We've rescued Brother Shi .
我们已经 获救 兄弟 史 ；

咱们就把石大哥救了回来。”

[ðə; ði] [tu:] [men] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][ðeə(r)] [naɪt] [kləʊðz] .
The two men changed into their night clothes .
这 二 男人 已更改 进入 他们的 夜晚 衣服 ；

这两人把夜行衣换好，

[i:tʃ] ['kæɪɪd] [ə; ei][ˈsɪŋg(ə)] - [edʒd] [sɔ:d] .
Each carried a single - edged sword .
每个 携带 一个 单身的 - 边缘 剑 ；

各带单刀一把，

[hi:; hi][ˈɔ:lsəʊ] ['kæɪɪd] [ðə; ði] [tʃeɪn] ['hæmə(r)] [ɪn][hɪz; ɪz] [paʊtʃ] .
He also carried the chain hammer in his pouch .
他 还 携带 这 链 锤 在 他的 小袋 ；

又将链子锤带在兜囊，

[hi:; hi] [left] [ðə; ði][kæmp] [wɪ'dəʊt] [pə'mɪʃ(ə)n] .
He left the camp without permission .
他 左边 这 营 没有 允许 .

私自出了营门，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ˈfɔ:wəd] , [ˈhedɪŋ] [nɔ:θ'west] .
They rushed forward , heading northwest .
他们 匆忙 向前 , 标题 西北 .

往前扑奔西北。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ˈəʊnli][ðə; ði] [laɪts] [ɒv; əv][ðə; ði][bɑ:'beəriən][kæmp][kʊd; kəd][bi:; bi] [si:n] .
Only the lights of the barbarian camp could be seen .
仅有的 这 灯 的 这 野蛮人 营 可以 是 已见 .

只见番营灯火之光，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ɪ'lu:mɪneɪtɪd] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)] ['deɪtaɪm] .
It was illuminated as if it were daytime .
它 曾是 照明 作为 如果 它 是 白天 .

照耀得如同白昼一般。

[ðə; ði] [tu:] [θɔ:t] ,
The two thought ,
这 二 想法 ,

二人心想，

[ðə; ði][bɑ:'beəriən][kæmp][hæd; həd] [rəʊp] [wɔ:lz] ,
The barbarian camp had rope walls ,
这 野蛮人 营 有 绳索 墙壁 ,

番营有绳墙、

[bɑ:bd] ['kæltrəp]
Barbed caltrops
带倒刺的 蒺藜

铁蒺藜、

[ˈtrɪpwaɪə(r)] ,
tripwire ,
绊线 ,

绊马索，

[ðə; ði] ['træfɪk] [laɪts] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ɒn] .
The traffic lights were all on .
这 交通 灯 是 全部 在 .

号灯齐明，

[ˈsəʊldʒəz] [ðen] [pə'trəʊld] [bæk] [ænd; ənd] [fɔ:θ] , ['ki:pɪŋ] [wɒtʃ] [ænd; ənd] ['kaʊntɪŋ] .
Soldiers then patrolled back and forth , keeping watch and counting .
士兵 然后 巡逻 后退 和 前进 , 保持 手表 和 计数 .

又有兵丁来回巡更走筹，

[ɪts] ['dɪfɪkəlt] [tu:; tə][get][ɪn] .
It's difficult to get in .
它是 难的 到 得到 在 .

难以进去，

[ðeɪ] [ðen] [went] [ə'raʊnd] [tu:; tə][ðə; ði] [bæk] [ɒv; əv][ðə; ði][bɑ:'beəriən][kæmp] .
They then went around to the back of the barbarian camp .
他们 然后 去 大约 到 这 后退 的 这 野蛮人 营 .

便绕着来到番营后面，

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][ˈeəriə][wɒz; wəz] [ˈspɑ:slɪ] [ˈpɑ:pjuleɪtɪd] ,
Seeing that the area was sparsely populated ,
看到 那 这 区域 曾是 稀疏地 人口稠密 ,
见人烟稀少,

[ˈæʊnli] [ðen] [dɪd][hi:; hi] [ri:tɪ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [aʊt][hɪz; ɪz][mɑ:sk] .
Only then did he reach out and pull out his mask .
仅有的 然后 做过 他 抵达 出去 和 拉 出去 他的 面具 :
这才伸手掏出面具,

[,aɪ ˈti:][ɪz] [meɪd] [bʊ; əv][ˈfreɪgrənt] [ˈkəʊhaɪd] .
It is made of fragrant cowhide .
它 是 制成 的 香 牛皮 :
乃香牛皮所做,

[,aɪ ˈti:][hæz; həz] [faɪv] [kʰlələz] [ɒn][,aɪ ˈti:] .
It has five colors on it .
它 有 五 颜色 在 它 :
上面有五彩颜色,

[tu:; tə] [kənˈsi:l] [wʌnz] [tru:] [ˈneɪtʃə(r)] .
To conceal one's true nature .
到 隐藏 一个人的 真的 自然 :
遮住自己的本来面目。

[ðə; ðɪ] [tu:] [men] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ðɪ][rəʊp] [wɔ:l] .
The two men climbed up the rope wall .
这 二 男人 攀登 向上 这 绳索 墙 :
这两人顺着绳墙,

[dɪə(r)] [kraʊtʃ] [ænd; ənd] [kreɪnz] [mu:v] .
Deer crouch and cranes move .
鹿 蹲伏 和 起重机 移动 :
鹿伏鹤行,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ˈæbsəlu:tli] [nəʊ] [saʊnd] .
There was absolutely no sound .
那里 曾是 绝对地 不 声音 :
一点声音全无。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz] [ðeɪ] [pɑ:st] [baɪ] ,
As soon as they passed by ,
作为 很快 作为 他们 通过了 经过 ,
刚一过去,

[ə; eɪ] [ˈsentri] [sɔ:] [tu:] [dɑ:k] [ˈfɪgəz] .
A sentry saw two dark figures .
一个 哨兵 锯 二 黑暗的 数据 :
有巡哨的人看见两条黑影,

[aɪ] [lʊkt] [əˈgen] [ænd; ənd][,aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [gɒn] .
I looked again and it was gone .
我 看起来 再次 和 它 曾是 已消失 :
再瞧又没了,

[brˈkəz; brˈkɒz] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] [si:] [θɪŋz] [æz; əz] [tru:] ,
Because they did not see things as true ,
因为 他们 做过 不是 看 事物 作为 真的 ,
因看事不真,

[ðeɪ] [ˈdɪd(ə)nt][deə(r)] [rɪˈpɔ:t] [,aɪ ˈti:] [bæk] .
They didn't dare report it back .
他们 没有 敢 报告 它 后退 :
也不敢往里回报。

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [sɜ:rtʃt] [br'hɑ:nd][ðə; ði] ['bærəks] .
Zhao Yong and his companion searched behind the barracks .
赵 永 和 他的 伴侣 搜索 在后面 这 兵营 .

赵勇二人顺着营房后寻找，

[ˈɑ:ftə(r)] ['sɜ:tʃɪŋ] [ænd; ənd] ['sɜ:tʃɪŋ] ,
After searching and searching ,
后 搜索 和 搜索 ,

找来找去，

[faʊnd] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] - [tʃaɪld] [kæmp] ,
Found a mother - child camp ,
成立 一个 母亲 - 孩子 营 ,

找到一座子母营，

[naɪn] [rʊmz; ru:mz] [kə'nektɪd] ,
Nine rooms connected ,
九 房间 连接 ,

九间通连，

[ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] [wɒz; wəz] ['bi:ɪŋ] [held] [ɪn'saɪd][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
A grand banquet was being held inside the central command tent .
一个 盛大 宴会 曾是 存在 握住 里面 这 中央 命令 帐篷 .

中军帐里面正大摆筵宴，

[ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [sæt][ɪn][ðə; ði]['sentə(r)] .
The White King sat in the center .
这 白色的 国王 卫星 在 这 中心 .

当中坐定白天王，

[ðə; ði] [waɪt] ['dræɡən][ɪz][ɒn][ðə; ði] [left] .
The white dragon is on the left .
这 白色的 龙 是 在 这 左边 .

左首是白龙、

[baɪ] [fɛŋ]
Bai Feng
白 冯

白凤、

[waɪt] ['taɪɡə(r)]
White Tiger
白色的 老虎

白虎、

[baɪ][bi'ɑ:ʊ]
Bai Biao
白 彪

白彪、

[waɪt] ['lepəd]
White leopard
白色的 豹

白豹、

[hɪz; ɪz] ['haɪnəs] [baɪ] ['ɪʊ:ŋ] , 6th [prɪns] ;
His Highnesses Bai Xiong , 6th Prince ;
他的 殿下们 白 熊 , 6th 王子 ;

白雄六位殿下；

[ɒŋ][ðə; ði] [raɪt] [ɪz][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [mɑː] - .
On the right is the old Taoist priest Ma Yugui .
在 这 正确的 是 这 老的 道教 牧师 马 - .

右首是老道马遇贵、

[dʒiːˈæŋ] - [ænd; ənd][dʒɪn] [bæŋ] ,
Jian Shoutong and Jin Bang ,
建 - 和 斤 砰 ,

简寿童和金邦、

-
Yinbang
-

银邦、

-
Tiebang
-

铁邦、

[ðə; ði][fɔː(r)] [keɪv] [ˈmɑːstəz] [ɒv; əv] - ;
The four cave masters of Tongbang ;
这 四 洞穴 大师 的 - ;

铜邦四位洞主；

[ɪn] [əˈdɪl(ə)n] , [ðəə(r)][ɑː(r); ə(r)] [faɪv] [ˈlðə(r)][ˈdʒenərəlz] :
In addition , there are five other generals :
在 添加 , 那里 是 五 其他 将军们 :

另外还有五员大将是：

[gwɑːn][dʒʌŋ] , [dʒaʊ] [taɪ] ,
Guan Jun , Zhao Tai ,
关 俊 , 赵 泰 ,

管军牌头赵泰、

[ˈmɪlətri] [ɪnˈstrʌktə(r)] [fɛŋ] [pɪŋ]
Military instructor Feng Ping
军队 讲师 冯 平

行军都教习冯平，

[ˈdʒen(ə)rəl][dʒuː] [ʒɛn] ,
General Zhu Zhen ,
一般的 朱 真 ,

镇殿将军朱珍，

[ðə; ði] [ˈvæŋɡɑːd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ekspəˈdɪʃənri] [fɔːs] [kənˈsistɪd] [ɒv; əv] [kɒŋ] [ˈfuː][ænd; ənd][tʃiː]
The vanguard of the expeditionary force consisted of Kong Fu and Qi
这 先锋 的 这 探险家 力量 由.....组成 的 孔 傅 和 齐

[ˈguːi; ,dʒiː juː ˈaɪ] ;
Gui ;
图形用户界面 ;

行营先锋孔富和祁贵；

[brɪˈləʊ] [ɪz][ðə; ði][ˈwɔːtə(r)][saɪn] [hed] [kiːɑːnbəʊ] ,
Below is the water sign head Qianbao ,
以下 是 这 水 符号 头 钱宝 ,

下面是水牌头钱豹、

[tʃɛn] [ˌeɪtʃjuː] ,
Chen Hu ,
陈 胡 ,

陈虎，

[ðə; ði][ˈdʒenərəlz][ɒn][bəuθ] [saɪdz] ,
The generals on both sides ,
这 将军们 在 两个都 侧面 ;
两旁诸将,
[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][mɔ:(r)][ðæn; ðən][wʌn] ['hʌndrəd] ['membəz] [ɪn][ˈtəʊt(ə)l] .
There are more than one hundred members in total .
那里 是 更多的 比 一 百 成员 在 全部的 ;
共有一百余员。

[bɪˈləʊ] [hɪm][ɪz] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][əˈdæn] .
Below him is Prime Minister Adan .
以下 他 是 主要的 部长 阿丹 ;
下首还有阿丹丞相。

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ;
孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [sɔ:] ['evriwʌn] ['drɪŋkɪŋ] ,
Zhao Yong saw everyone drinking ,
赵 永 锯 每个人 喝 ;
赵勇看见众人喝酒,

[aɪ][dəʊnt] [nəʊ] [wɒt] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] [ɪz] .
I don't know what stone casting is .
我 不 知道 什么 石头 铸件 是 ;
也不知石铸、

[ɪz] [weɪ] [ɡwɒʊˈɑ:n] [ded] [ɔ:(r)][əˈlaɪv] ?
Is Wei Guoan dead or alive ?
是 魏 冠安 死的 或者 活 ?
魏国安究竟是死是活。

[ðə; ði] [tu:] [θɔ:t] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] :
The two thought for a moment :
这 二 想法 为了 一个 片刻 ;
二人一想:

[haʊ] [kæn; kən][ə; eɪ] ['kaʊəd] [bɪˈkʌm] [ə; eɪ][ˈdʒen(ə)rəl] !
How can a coward become a general !
如何 能 一个 懦夫 变得 一个 一般的 !
胆小焉得将军做!

[hi; hi] [ri:tʃt] [ɪn][ænd; ənd] ['pʊld] [aʊt][ðə; ði] [tʃeɪn] ['hæmə(r)] .
He reached in and pulled out the chain hammer .
他 达到 在 和 拉 出去 这 链 锤 ;
伸手掏出链子锤,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tu;; tə] [bɜ:st] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['kaʊhaɪd] [tent] .
They were about to burst into the cowhide tent .
他们 是 关于 到 爆裂 进入 这 牛皮 帐篷 ;
就要闯进牛皮帐去。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 ;
不知后事如何,

[tu;; tə][bi;; bi] [kənˈtɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:n] , [ɪn][ə; eɪ][fɪt][ɒv; əv][reɪdʒ] , [ˈeksɪkjʊ:ts][ðə; ði] [ˈkɒnstəbl] [ju] -
Chapter 334 : Bai Tianwang , in a fit of rage , executes the constable Yu Huahu
章 - : 白 天王 , 在 一个 合身 的 愤怒 , 执行 这 警官 于 -
[ænd; ənd][ˈreskjʊ:z] [dʒaʊ] [jɒŋ] [ɪn] [ru:t] .
and rescues Zhao Yong en route .
和 救援 赵 永 英文 路线 :
第 3 3 4 回 白天王一怒斩差官 余化虎中途救赵勇

[ˈspi:kɪŋ] [ɒv; əv] [kɒŋ] [jəu] ,
Speaking of Kong Shou ,
请讲 的 孔 守 ,
话说孔寿、
[dʒaʊ] [jɒŋ] [wɒz; wəz][əˈbaʊt] [tu:; tə] [drɔ:] [hɪz; ɪz] [ˈwepən] [ænd; ənd] [rʌʃ] [ˈɪntu:] [ðə; ði] [ˈkaʊhaɪd] [tent] .
Zhao Yong was about to draw his weapon and rush into the cowhide tent .
赵 永 曾是 关于 到 画 他的 武器 和 匆忙 进入 这 牛皮 帐篷 .
赵勇正要拉兵刃闯进牛皮帐，

[ðen] [aɪ] [θɔ:t] :
Then I thought :
然后 我 想法 :
又一想：
[wi:; wi][hæv; həv] [ˈentəd] [ə; eɪ][den][ɒv; əv][ˈdrægənz][ænd; ənd][ˈtaɪgəz] .
We have entered a den of dragons and tigers .
我们 有 进入 一个 丹 的 龙 和 老虎 .
“我们身入龙潭虎穴，

[səʊ] [ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə][ˈreskjʊ:] [ˈpi:p(ə)] .
So they came to rescue people .
所以 他们 来了 到 救援 人们 :
所为前来救人，
[aɪ ˈti:][ɪz] [stiɪl] [ʌnˈsɜ:t(ə)n] [ˈweðə(r)] [hi:; hi][ɪz] [əˈlaɪv][ɔ:(r)] [ded] .
It is still uncertain whether he is alive or dead .
它 是 仍然 不确定 无论 他 是 活 或者 死的 :
尚未准知生死，

[ænd; ənd] [ðeɪ] [sɜ:rtʃt] [ˈevriweə(r)] .
And they searched everywhere .
和 他们 搜索 到处 :
且在各处寻找，
[faɪnd][aʊt]
Find out
寻找 出去
探听明白，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈri:z(ə)nz] [ˈfɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 :
再作道理。”
[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɪn][hɪz; ɪz][maɪnd] ,
He was thinking in his mind ,
他 曾是 思维 在 他的 头脑 ,
心中正在思想，

[ˈsʌd(ə)nli] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [hɜ:d] [frɒm; frəm][ɪnˈsaɪd][ðə; ði] [tent] :
Suddenly someone was heard from inside the tent :
突然 某人 曾是 听到 从 里面 这 帐篷 :
忽听帐篷内有人说：

" [jɔ:(r); jə(r)][ˈmædʒəsti] ! "

" **Your Majesty** ! "

" 你的 威严 ！ "

“大王！

[aɪm][nɒt] [ɪgˈzædʒəreɪtɪŋ] .

I'm not exaggerating .

我是 不是 夸大 。

山人也不是说大话，

[wiː; wi] [ni:d] [tuː; tə] [teɪk] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [gru:p] .

We need to take Ma Yulong and his group .

我们 需要 到 拿 马 玉龙 和 他的 团体 。

要拿马玉龙他们那些人，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈefətləs] .

It was effortless .

它 曾是 毫不费力 。

不费吹灰之力。

[aɪ] [wɪl] [ˈʃʊəli; ˈjɔːli] [waɪp] [aʊt] [ˈevriwʌn] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] [kæmp] .

I will surely wipe out everyone in the government troops camp .

我 将要 一定 擦拭 出去 每个人 在 这 政府 军队 营 。

我必将官军营的人一网打尽，

[ˈəʊnli] [ðen] [kʊd; kəd][aɪ] [vent] [ðɪs] [pent] - [ʌp][ˈæŋɡə(r)] .

Only then could I vent this pent - up anger .

仅有的 然后 可以 我 发泄 这 五角星 - 向上 愤怒 。

方出这胸中之气。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :

The King of the Day said :

这 国王 的 这 天 说 。

白天王说：

" [ɡʊd] ,

" **good** ,

" 好的 。

“好，

[sɪns] [ə; eɪ] [ˈriːəl] [ˈpɜːs(ə)n][hæz; həz] [sʌt] [ˈmeθədʒ] ,

Since a real person has such methods ,

自从 一个 真实的 人 有 这样的 方法 。

真人既有这样手段，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] [ɡreɪt] [ˈblesɪŋ] .

This is a great blessing .

这 是 一个 伟大的 祝福 。

此乃万千之幸。

[ðə; ði] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [wiː; wi] [,æpriˈhend] [təˈdeɪ] . . .

The two people we apprehended today . . .

这 二 人们 我们 被捕 今天 . . .

今天拿住的这两个人，

[ænd; ənd] [haʊ] [ʃʊd; ʃəd] [ðɪs] [biː; bi] [delt] [wɪð] ?

And how should this be dealt with ?

和 如何 应该 这 是 已处理 和 ？

又该当怎样发落呢？ ”

[dʒʌst] [ðen] , [ə; eɪ] [skaʊt] [keɪm] [tuː; tə] [rɪˈpɔːt] :

Just then , a scout came to report :

只是 然后 ， 一个 侦察 来了 到 报告 。

说着有探马来报：

" [ðə; ði] [ˈædmərəl][ˌdʒiːerʊʊ] - [dɪˈtætʃmənt] [set] [ʌp] [kæmp] [saʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔː(r)]
" **The Guyuan Admiral Gao Tonghai's detachment set up camp south of the Four**
" 这 固原 上将 高 - 分离 放 向上 营 南 的 这 四
[ˈæbsəljuːts] [ˈmaʊntən] . "
Absolutes Mountain . "
绝对 山 . "

“固原提督高通海带大队在四绝山南安营，

[ðə; ði] [truːps] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈniŋˈʃiː] [ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgærɪsn] [hæv; həv] [ɔːlredi] [pɑːst] [dʒiːaɪuːgwɑːn] .
The troops of the Ningxia General Garrison have already passed Jiayuguan .
这 军队 的 这 宁夏 一般的 驻军 有 已经 通过了 嘉峪关 .
宁夏总镇的兵已过嘉峪关，

[pɛŋ] -
Peng Zhongtang
彭 -
彭中堂、

[ˈɡʌvənə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]
Governor Xi
州长 习
喜巡抚、

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃiŋ] [ɪz] [ˈməʊbilaɪzɪŋ] [truːps] [frɒm; frəm][ɔːl] [dəˈrekʃ(ə)nz] .
General Qing is mobilizing troops from all directions .
一般的 青 是 动员 军队 从 全部 方向 .
庆将军正调动各路人马，

[ðeɪ] [mʌst; məst] [faɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [deθ] [wɪð] [ˈaʊə(r)] [ˈɑːmi] .
They must fight to the death with our army .
他们 必须 斗争 到 这 死亡 和 我们的 军队 .
要与我军决一死战。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :
老道说：

" [nʌθɪŋ] [tuː; tə] [ˈwʌri] [əˈbaʊt] . "
" **Nothing to worry about** . "
" 没有什么 到 担心 关于 . "
“不足为虑，

[fɜːst] , [taɪ] [ʌp] [ðɪːz] [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [juːv] [ˈkæptʃəd] .
First , tie up these two people you've captured .
第一的 , 领带向上 这些 二 人们 你已经 捕获 .
先把拿住的这两个人绑来，

[ɑːsk][hɪm] [huːz] [aɪˈdɪə][aɪ ˈtiː][wɒz; wəz][tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [fiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
Ask him whose idea it was to break the Wooden Sheep Formation .
问 他 谁 主意 它 曾是 到 休息 这 木制的 羊 形成 .
问问他是谁的主意破了木羊阵，

[ɑːftə(r)] [ˈkwestʃənɪŋ] [ðem; ðəm] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [,disɪmˈbauəl] [ænd; ənd][ðeə(r)] [haːts] [wɜː(r); wə(r)]
After questioning them , they were disemboweled and their hearts were
后 提问 他们 , 他们 是 开膛破肚 和 他们的 心 是
[rɪˈmuːvd] .
removed .
已移除 .
问完便把他二人开膛摘心，

[ðə; ði] [hed] [wɒz; wəz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [kə'mɑ:nd] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
The head was used as a command at the camp gate .
这 头 曾是 用过的 作为 一个 命令 在 这 营 门 。

将首级号令营门，

[tu:; tə] ['demənstreɪt] [ðə; ði] ['mɪlətri] [maɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
To demonstrate the military might of the Heavenly King .
到 证明 这 军队 可能 的 这 天上 国王 。

以振天王的军威。”

[baɪ] - [ðen] ['ɔ:dəd] [ðə; ði] [tu:] [men] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
Bai Qige then ordered the two men to be brought in .
白 - 然后 订购 这 二 男人 到 是 带来 在 。

白起戈便吩咐把那两个人押了上来。

[ðə; ði] ['pi:p(ə)l] [ɒn][bəuθ] [saɪdz] [ə'gri:d] .
The people on both sides agreed .
这 人们 在 两个都 侧面 同意 。

两旁人答应，

[ðen] [kɑ:st][ɪn] [stəʊn] ,
Then cast in stone ,
然后 投掷 在 石头 。

就将石铸、

[weɪ] [gwɒʊ'ɑ:n] [gɒt] [ɪn'vɒlvd] .
Wei Guoan got involved .
魏 冠安 得到 涉及 。

魏国安搭了上来，

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] , [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [stɪl] [ʌnə'weə(r)][ɒv; əv] [wɒt] [wɒz; wəz] ['hæpənɪŋ] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
At this time , they were still unaware of what was happening to them .
在 这 时间 ， 他们 是 仍然 不知情 的 什么 曾是 发生 到 他们 。

此时还人事不知。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 。

白天王说：

" [ə; eɪ] ['ri:əl] ['pɜ:s(ə)n] ! "
" **A real person !** "
" 一个 真实的 人 ！ "

“真人！

[haʊ] [kæn; kən] [ðəʊz] [tu:] [stɪl] [bi:; bi][səʊ] ['ɪgnərənt] ?
How can those two still be so ignorant ?
如何 能 那些 二 仍然 是 所以 无知 ？

他二人怎么还不知人事？ ”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 。

老道说：

" [ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] ['pɔɪz(ə)nd] [baɪ][ðə; ði] ['maʊntən] [mænz] [faɪv] ['pɔɪznz]
" **The two of them were poisoned by the mountain man's Five Poisons**
" 这 二 的 他们 是 中毒 经过 这 山 男人的 五 毒药
[brɪ'wɪtʃɪŋ] [bæg] . "
Bewitching Bag . "
迷人的 包 。

“他二人中了山人的五毒迷魂袋，

[ðə; ði][ˈsev(ə)n] [ˈɔrəfɪsɪz] [hæv; həv] [bi:n] [kləʊzd] .

The seven orifices have been closed .
这 七 孔口 有 到过 关闭 :

已将七窍闭住，

" [weɪt] [ʌn'tɪl] [ðə; ði] [ˈhɜ:mɪt] [hi:lz] [hɪm] . "

" Wait until the hermit heals him . "
" 等待 直到 这 隐士 治愈 他 . "

待山人把他治过来。”

[ˈkwɪkli] [hæv; həv] [ˈsʌmwʌn] [brɪŋ] [ˈəʊvə(r)][ə; eɪ] [bəʊl] [bʌ; əv][ˈwɔ:tə(r)] [wɪˈðəʊt] [ru:ts] .

Quickly have someone bring over a bowl of water without roots .
迅速地 有 某人 带来 超过 一个 碗 的 水 没有 根 .

赶紧叫人拿过一碗无根水，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊst; ˈtaʊst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ˈmʌtərɪŋ] [,ɪŋkænˈteɪʃən] .

The old Taoist priest was muttering incantations .
这 老的 道教 牧师 曾是 喃喃自语 咒语 .

老道口中念念有词，

[hi:; hi] [ri:tɪt] [ˈɪntu:][hɪz; ɪz] [ˈpɒkɪt] [ænd; ənd] [tʊk] [aʊt][ə; eɪ] [ˈlʌki] [keɪk] .

He reached into his pocket and took out a lucky cake .
他 达到 进入 他的 口袋 和 采取 出去 一个 幸运的 蛋糕 .

伸手由兜囊取出一块如意饼，

[pleɪs] [ɪn][ˈwɔ:tə(r)] ,

Place in water ,
地方 在 水 ,

放在水内，

[tel] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][kɑ:st][ðə; ði] [stəʊn] .

Tell someone to cast the stone .
告诉 某人 到 投掷 这 石头 .

叫人给石铸、

[weɪ] [ˌgwʊʊˈɑ:n] [dræŋk] [ˌaɪ ˈti:] [daʊn] .

Wei Guoan drank it down .
魏 冠安 喝 它 向下 .

魏国安灌了下去。

[ˌaɪ ˈti:] [ˈdʌznt] [teɪk] [lɒŋ] .

It doesn't take long .
它 不 拿 长的 .

工夫不大，

[ðə; ði] [tu:] [wəʊk] [ʌp] .

The two woke up .
这 二 觉醒 向上 .

二人苏醒过来，

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [hi:; hi][hæd; həd] [bi:n] [ˈkæptʃəd] ,

Upon seeing that he had been captured ,
之上 看到 那 他 有 到过 捕获 ,

一看自己被获遭擒，

[ðeɪ] [ˈlændɪd] [ˌɪnˈsaɪd][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [tent] .

They landed inside the Heavenly King's tent .
他们 登陆 里面 这 天上 国王学院 帐篷 .

落到了天王大帐之内。

[ðə; ði] [tu:] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [ˈfjʊəriəs] .

The two men were furious .
这 二 男人 是 狂怒 .

二人勃然大怒，

[hi:; hi] ['stɑ:tɪd] ['sweəɪŋ] [ɪ'mi:diətli] .
He started swearing immediately .
他 开始 咒骂 立即地 .

破口就骂。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [mɑ:] - [sed] :
The old Taoist priest Ma Yugui said :
这 老的 道教 牧师 马 - 说 :

老道马遇贵说：

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

“石铸、

[wei] [gwooˈɑ:n] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安，

[ju:; jʊ] [tu:] [ɑ:(r); ə(r)] [kəmˈpli:tli] [ɪgnərənt] [ʊv; əv] [əˈfeəz] .
You two are completely ignorant of affairs .
你 二 是 完全地 无知 的 事务 .

你二人好不知事务，

[waɪ] [ɑ:rnt] [ju:; jʊ] [,kəuˈtau] [ænd; ənd] [səˈrendərɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] ?
Why aren't you kowtowing and surrendering to the Heavenly King ?
为什么 不是 你 叩头 和 投降 到 这 天上 国王 ?

还不给天王磕头归降，

[aɪl] [speə(r)][jɔ:(r); jə(r)][laɪf] .
I'll spare your life .
患病的 空闲的 你的 生活 .

饶你不死。”

[ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [felt] [ˈəʊnli][ˈpæɪnɪk][ænd; ənd] [kənˈfju:ʒn] .
Shi Zhu and his companion felt only panic and confusion .
史 朱 和 他的 伴侣 毛毡 仅有的 恐慌 和 困惑 .

石铸二人只觉得心慌意乱，

[ˈwi:knəs] [ɪn][ðə; ði] [lɪmz]
Weakness in the limbs
弱点 在 这 四肢

四肢无力，

[ˈɑ:ftə(r)] ['ka:mɪŋ] [daʊn] , [hi:; hi] [sed] :
After calming down , he said :
后 平静 向下 , 他 说 :

定了定神说：

[baɪ] - ,
Bai Qige ,
白 - ,

“白起戈，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [ˈfɪk(ə)] .
You are fickle .
你 是 反复无常 .

你反复无常，

[hi:z] [nɒt][ə; eɪ][ˈhɪərəʊ] .
He's not a hero .
他是 不是 一个 英雄 .

不算英雄。

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [ˈpri:viəs] [ˈkɒntrækt; kənˈtrækt][ˈpriəriəd] ,
During the previous contract period ,
期间 这 以前的 合同 时期 ,
前番合约之时，

[jʊː; jʊ] [sed] [ɪf] [ˈsʌmwʌn] [breɪks] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] ,
You said if someone breaks the Wooden Sheep Formation ,
你 说 如果 某人 休息 这 木制的 羊 形成 ,
你说如有人把木羊阵打破，

[ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [kɔ:t] [ˈevri] [jɪə(r)] .
They came to court every year .
他们 来了 到 法庭 每一个 年 .

便年年来朝，

[ðeɪ] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] [jɪə(r)] [ˈɑ:ftə(r)] [jɪə(r)] .
They submitted to the emperor year after year .
他们 提交 到 这 皇帝 年 后 年 .

岁岁称臣。

[wiː; wi] [brəʊk] [ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:ˈmeɪ(ə)n] .
We broke the Wooden Sheep Formation .
我们 打破 这 木制的 羊 形成 .

我等破了木羊阵，

[jʊː; jʊ] [wʌns] [əˈgen] [led] [jɔ:(r); jə(r)] [tru:ps] [tuː; tə][ðə; ði] [fɔ:(r)] [ˈæbsəlju:ts] [ˈmaʊntən] [tuː; tə] [ˈæmbʊʃ]
You once again led your troops to the Four Absolutes Mountain to ambush
你 一次 再次 引领 你的 军队 到 这 四 绝对 山 到 伏击

[ænd; ənd] [kɪl] .
and kill .
和 杀 .

你又带兵来到四绝山劫杀，

[ðə; ði][plæn][ɪz][tuː; tə][ju:z] [ˈmɪlətri] [fɔ:s] [tuː; tə] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [ðem; ðəm] .
The plan is to use military force to intimidate them .
这 计划 是 到 使用 军队 力量 到 威吓 他们 .

打算以兵威压之，

" [haʊ] [ˈmeni] [ˈsəʊldʒəz][duː; də][juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ][kæn; kən][hæv; həv] ? "
" How many soldiers do you think you can have ? "
" 如何 许多 士兵 做 你 思考 你 能 有 ? " "

谅你又能有多少兵！ "

[baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [sed] [tuː; tə][ˈmɑ:stə(r)][mɑ:] :
Bai Tianwang said to Master Ma :
白 天王 说 到 掌握 马 :

白天王对马老道说：

" [ɪˈmɔ:t(ə)l] [ˈmɑ:stə(r)] , "
" Immortal Master , "
" 不朽 掌握 , "

“仙长，

[weə(r)] [wʊd] [wʌn][faɪnd][səʊ] [mʌtʃ] [taɪm] [tuː; tə][ɑ:sk][hɪm] ?
Where would one find so much time to ask him ?
在哪里 会 一 寻找 所以 很多 时间 到 问 他 ?

哪里有这许多工夫问他，

[pʊʃ] [ðem; ðəm][bəʊθ] [daʊn] [ˈkwɪkli] .
Push them both down quickly .
推 他们 两个都 向下 迅速地 .

快把他俩推了下去，

[dis'membəd] [baɪ][ə; eɪ] [ˈflʌrɪ] [ɒv; əv] [bləʊz] .
Dismembered by a flurry of blows .
肢解 经过 一个 阵雪 的 打击 :

乱刀分尸。”

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [pʊʃ] [,aɪ 'ti:] [daʊn] ,
Just as he was about to push it down ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 推 它 向下 ,
刚要往下推，

[ˈsʌmwʌn] [,niə'baɪ] [sed] :
Someone nearby said :
某人 附近 说 :

旁边有人说：

" [weɪt] [ə; eɪ] ['mɪnɪt] , "
" Wait a minute , "
" 等待 一个 分钟 , "

“且慢，

[waɪ] [mʌst; məst][ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [bi:; bi][səʊ][ˈæŋɡri] ?
Why must the Heavenly King be so angry ?
为什么 必须 这 天上 国王 是 所以 生气的 ?

天王何必这样动怒，

[ˈkɪlɪŋ] [hɪm] [wʊd] [bi:; bi][nəʊ] [ˈdɪfrənt] [frɒm; frəm] [ˈkɪlɪŋ] [æn; ən][ænt] .
Killing him would be no different from killing an ant .
杀戮 他 会 是 不 不同的 从 杀 一个 蚂蚁 :

杀他无非和蝼蚁一般，

[waɪ] [nɒt] [teɪk] [ðɪs] [ˈju:sləs] [ˈpɜ:s(ə)n] ?
Why not take this useless person ?
为什么 不是 拿 这 无用 人 ?

何不拿这无用之人，

[ɪn] [ɪks'tʃeɪndʒ] [fɔ:(r); fə(r)][ˈju:sf(ə)] [lænd] ?
In exchange for useful land ?
在 交换 为了 有用 土地 ?

换取有用之土地？

[ɪf] [pen] - [wɜ:(r); wə(r)] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [si:d] [ðə; ði][lænd] [,aʊt'saɪd] [dʒi:ɑ:u:ɡwɑ:n] ,
If Peng Zhongtang were willing to cede the land outside Jiayuguan ,
如果 彭 - 是 愿意的 到 放弃 这 土地 外部 嘉峪关 ,

彭中堂如肯把嘉峪关外土地让出来，

[ðeɪ] [ðen] [rɪ'li:st] [ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] [ðeɪ] [hæd; həd] [ˈkæptʃəd] .
They then released the person they had captured .
他们 然后 发布 这 人 他们 有 捕获 :

便把拿住的人放回；

[ɪf] [hi:; hi] [rɪ'fju:zɪz] ,
If he refuses ,
如果 他 拒绝 ,

他如不肯，

[,aɪ 'ti:][wəʊnt][bi:; bi] [tu:] [leɪt] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] [ðen] .
It won't be too late to kill them then .
它 惯于 是 也 晚的 到 杀 他们 然后 :

那时再杀也不为晚。”

[ə'pɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [kɪŋ] [baɪ] [tjæŋ]
Upon hearing this , King Bai Tian
之上 听力 这 , 国王 白 田

白天王一听此言，

[ðæt] [meɪks] [ˈpɜːfɪkt] [sens] .
That makes perfect sense .
那 制作 完美的 感觉 .

甚是有理，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" Since that's the case , "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][bəʊθ][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
They were both taken away .
他们 是 两个都 已采取 离开 .

将他二人押了下去，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [ˈgaːdɪŋ] - [ænd; ənd] [ɪmˈprɪznd] .
He was handed over to the general guarding Jindu and imprisoned .
他 曾是 递交 超过 到 这 一般的 守护 - 和 被监禁 .

交与锦都守城大将关入牢狱，

[ðeə(r)] [fuːd] [səˈplaɪ] [mʌst; məst][nɒt][biː; bi] [kʌt] [ɒf] .
Their food supply must not be cut off .
他们的 食物 供应 必须 不是 是 切 离开 .

不可断绝他俩的口粮，

" [ˈlɪs(ə)n] [tuː; tə][maɪ] [tɜːn] [kɑːd] . "
" Listen to my turn card . "
" 听 到 我的 转动 卡片 . "

听我的转牌发落。”

[kɒŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [fɜːst] [əʊvərˈhɜːrd][ɪn] [ˈsiːkrət] [ðæt] [ˈsʌmwʌn] [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .
Zhao Yong first overheard in secret that someone was going to be killed .
赵 永 第一的 无意中听到 在 秘密 那 某人 曾是 去 到 是 被杀 .

赵勇先在暗中听说要杀，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][gɒt] [ˈæŋkʃəs] .
The two of them got anxious .
这 二 的 他们 得到 焦虑的 .

两个人急了，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][əˈbaʊt] [tuː; tə] [drɔː] [ðeə(r)] [sɔːrdz] [ænd; ənd][rɪsk][ðeə(r)][laɪvz; livz] .
They were about to draw their swords and risk their lives .
他们 是 关于 到 画 他们的 剑 和 风险 他们的 生活 .

就要拉刀过去攒命。

[ðen] [aɪ] [hɜːd] [ðeɪ] [ˌwʊdnt] [kɪl] [ðem; ðəm] .
Then I heard they wouldn't kill them .
然后 我 听到 他们 不会 杀 他们 .

后又听说不杀，

[ðeɪ] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [ˈeskɔːtɪd] [tuː; tə] - .
They need to be escorted to Jindu .
他们 需要 到 是 护送 到 - .

要押送锦都。

[kɒŋ] [ʃuːjiː] [θɔːt] :
Kong Shouyi thought :
孔 守义 想法 :

孔寿一想：

" [ðiːz] [fɔː(r)] [juˈni:k] ['maʊntənz] [ɑː(r); ə(r)] [ˌsɪksˈtiːn] [maɪlz] [əˈweɪ] [frɒm; frəm] - . "
" These four unique mountains are sixteen miles away from Jindu . "
" 这些 四 独特的 山脉 是 十六 英里 离开 从 - . "

“这四绝山离锦都十六里地，

[ɪf] [ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [fjuː] ['piːp(ə)l] [ɪˈskɔːrtɪŋ] [ðem; ðəm] . . .
If there are few people escorting them . . .
如果 那里 是 很少 人们 护送 他们 . . .

如押着去的人少，

" [ðə; ði] [tuː] [pʊ; əv][juː 'es][kæn; kən] [ðen] ['reskjuː] [ðem; ðəm] . "
" The two of us can then rescue them . "
" 这 二 的 我们 能 然后 救援 他们 . "

我二人便可以劫救。”

[ˈɑːftə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [əˈbaʊt] [aɪ 'tiː] ,
After thinking about it ,
后 思维 关于 它 ,

想罢，

[ðə; ði] [tuː] [tɜːnd] [ænd; ənd] [wɔːkt] [aʊt] .
The two turned and walked out .
这 二 转向 和 步行 出去 .

两个人转身往外，

[ˈɑːftə(r)] ['liːvɪŋ] [ðə; ði][bəːˈbeəriən][kæmp] ,
After leaving the barbarian camp ,
后 离开 这 野蛮人 营 ,

出了番营，

[ðeɪ] [rʌʃt] [ʌp][ðə; ði] [meɪn] [rəʊd] [tuː; tə] - .
They rushed up the main road to Jindu .
他们 匆忙 向上 这 主要的 路 到 - .

扑奔上锦都的大路，

[ðeɪ] [faʊnd] [ə; eɪ] [grəʊv] [pʊ; əv] [triːz] .
They found a grove of trees .
他们 成立 一个 树林 的 树木 .

找了一处树林，

[hiː; hi] [leɪ] [ðeə(r)] ['weɪtɪŋ] .
He lay there waiting .
他 躺 那里 等待 .

就在那里伏身等候。

[weɪt] [ʌnˈtɪl] [dɔːn] .
Wait until dawn .
等待 直到 黎明 .

直候到天光闪亮，

[nəʊ][wʌn][hæz; həz] [kʌm] [jet] .
No one has come yet .
不 一 有 来 然而 .

还不见有人过来。

[dʒʌst] [wen] [θɪŋz] [wɜː(r); wə(r)] ['getɪŋ] ['æŋkʃəs] ,
Just when things were getting anxious ,
只是 什么时候 事物 是 获得 焦虑的 ,

正在着急之时，

[ðən] [ai] [sɔ:] ['sʌmwʌn] ['kʌmɪŋ] [frəm; frəm][ðə; ði] ['ɒpəzɪt] [də'rek(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] .
Then I saw someone coming from the opposite direction in the distance .
然后 我 锯 某人 未来 从 这 对面的 方向 在 这 距离 .
才见远远有人由对面过来了。

[aɪ 'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt][ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [hæd; həd] [ɪn'strʌktɪd] [hɪz; ɪz] [sə'bo:dɪnɪts] . . .
It turns out that the Heavenly King had instructed his subordinates . . .
它 转弯 出去 那 这 天上 国王 有 指示 他的 下属 . . .
原来天王吩咐了手下人，

[ðeɪ] ['kænɒt] [bi; bi]['teɪkən] [ə'veɪ] [əʊvə'naɪt] .
They cannot be taken away overnight .
他们 不能 是 已采取 离开 过夜 .
不能连夜解走，

[ʌn'tɪl] [dɔ:n] ,
Until dawn ,
直到 黎明 ,
直到天亮，

[əʊnli] [tu:] ['maɪnə(r)] ['li:dəz] [wɜ:(r); wə(r)] ['tʃəʊzn] .
Only two minor leaders were chosen .
仅有的 二 次要的 领导人 是 选定 .
才挑出两个小头目，

['twenti] [er'li:t; i'li:t]['səʊldʒəz]
Twenty elite soldiers
二十 精英 士兵
二十名精壮兵，

[taɪ][ðə; ði] [tu:] ['pi:p(ə)] [ʌp] .
Tie the two people up .
领带 这 二 人们 向上 .
把两人绑好，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['ləʊdɪd] ['ɒntə][ðə; ði][kɑ:(r)][ænd; ənd] ['pʊld] [ə'lɒŋ] .
It was loaded onto the car and pulled along .
它 曾是 已加载 到 这 车 和 拉 沿着 .
搭在车上拉着。

[ði:z] [tu:] ['petɪ] [bɒsɪz] ,
These two petty bosses ,
这些 二 小气 老板 ,
这两个小头目，

[wʌn][ɪz] [nemd] [baɪ] - .
One is named Bai Yanzhen .
一 是 命名 白 - .
一个叫白彦珍，

[wʌn][wɒz; wəz] [nemd] [li:] [kwɔnzæŋ] .
One was named Li Quanzhang .
一 曾是 命名 李 泉丈 .
一个叫李全章，

[ɪts] [ə; eɪ] ['mɑ:rtʃɪŋ] [saɪn] .
It's a marching sign .
它是 一个 行军 符号 .
是行军的牌头。

[baɪ] - [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ə; eɪ][ˈmembə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][baɪ][ˈfæməli] , [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈrɔɪəl]
Bai Yanzhen was also a member of the Bai family , a branch of the royal
白 - 曾是 还 一个 成员 的 这 白 家庭 , 一个 分支 的 这 皇家
[klæn] .
clan .
氏族 :

白彦珍还是白天王的本家宗室，

[ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv][ðə; ði] [ræŋk] .
General of the Sanzhi rank .
一般的 的 这 三芝 秩 :

散秩将军。

[ðiːz] [tuː] [men][wɜː(r); wə(r)] [ʌnˈrævliŋ] [ðə; ði] [stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] . . .
These two men were unraveling the stone casting . . .
这些 二 男人 是 解体 这 石头 铸件 . . .

这两个人解着石铸、

[weɪ] [ˌgwɒʊˈɑːn] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安，

[aɪ][ˈnevə(r)] [ɪkˈspektrɪd] [ˈeniwʌn] [wʊd] [deə(r)][tuː; tə] [ˌɪntəˈsept] [ˌem ˈiː] .
I never expected anyone would dare to intercept me .
我 绝不 预期的 任何人 会 敢 到 截距 我 .

也没想到有人敢截。

[ˈwɔːkɪŋ] [ˈfɔːwəd] ,
Walking forward ,
步行 向前 ,

正往前走，

[ˈsʌd(ə)nli] , [tuː] [ˈpiːp(ə)l] [spræŋ] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .
Suddenly , two people sprang out of the woods .
突然 , 二 人们 弹簧 出去 的 这 树林 :

忽然由树林里蹿出两人，

[ə; eɪ] [[aʊt] :
A shout :
一个 喊 :

一声喊嚷：

" [gʊd] [θiːf] ! "
" **Good thief !** "
" 好的 贼 ! "

“好贼将，

[teɪk] [ðɪs] [ˌɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði][dʒɒb][tuː; tə][ˌem ˈiː] .
Take this opportunity to leave the job to me .
拿 这 机会 到 离开 这 工作 到 我 :

趁此把差事给我留下，

[ɔːl] [ɪz][ˈəʊvə(r)] .
All is over .
全部 是 超过 :

万事皆休，

[ˈʌðəwaɪz]
Otherwise
否则

如若不然，

[aɪl] [meɪk] [ʃʊə(r)][juː; jɔː][daɪ][ə; eɪ][ˈhɒrəb(ə)l] [deθ] .
I'll make sure you die a horrible death .

患病的 制作 当然 你 死 一个 可怕 死亡 .
叫你死无葬身之地。”

[liː] [kwɒnzæŋ] [sed] :
Li Quanzhang said :

李 泉丈 说 :

李全章说：

" [ˈdʒen(ə)rəl][baɪ] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" General Bai , get out of the way ! "

" 一般的 白 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“白将军闪开，

" [let] [em ˈiː][duː; də][aɪ ˈtiː] . "
" Let me do it . "

" 让 我 做 它 . "

待我动手。”

[hiː; hi] [,disˈmaunt] .
He dismounted .

他 下马 .

翻身下马，

[drɔː] [jɔː(r); jə(r)] [sɔːd] .
Draw your sword .

画 你的 剑 .

拉出佩刀，

[kʌt] [aɪ ˈtiː] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə] [kɒŋ] - [ɪnˈstrʌkʃənz] .
Cut it according to Kong Shou's instructions .

切 它 根据 到 孔 - 指示 .

照定孔寿就剁。

[kɒŋ] [ʃəu] [juːst] [ðə; ði] [tʃeɪn] [ˈhæmə(r)] [tuː; tə] [pʊʃ] [aɪ ˈtiː] [ˈaʊtwədz] .
Kong Shou used the chain hammer to push it outwards .

孔 守 用过的 这 链 锤 到 推 它 向外 .

孔寿用链子锤往外一崩，

[ðə; ði] [θiːf] [wɪðˈdruː] [hɪz; ɪz] [naɪf] [bʌt; bət] [ðen] [əˈtækt] [əˈgen] , [dɪˈstræktɪd] .
The thief withdrew his knife but then attacked again , distracted .

这 贼 退出 他的 刀 但 然后 遭到攻击 再次 , 愣 .

贼人撤刀又分心砍来。

[kɒŋ] [ʃəu] [stept] [əˈsaɪd] .
Kong Shou stepped aside .

孔 守 步 旁边 .

孔寿闪身一旁，

[ʃeɪk] [aɪ ˈtiː] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhæmə(r)] ,
Shake it with a hammer ,

摇 它 和 一个 锤 ,

用锤一晃，

[liː] [kwɒnzæŋ] [wɒz; wəz] [kɪkt] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] .
Li Quanzhang was kicked to the ground .

李 泉丈 曾是 踢 到 这 地面 .

将李全章踢倒在地，

[wiː; wi][mʌst; məst] [ˈhʌrɪ] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] [θiːfs] [laɪf] .
We must hurry over and take the thief's life .

我们 必须 匆忙 超过 和 拿 这 小偷的 生活 .

赶过去就要结果贼人的性命。

[baɪ] - [ˈʃaʊtɪd] :
Bai Yanzhen shouted :
白 - 喊叫 :

白彦珍一声喊嚷：

" [juː; jɒ] [θiːf] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ！ "

“好贼！

[brɔːd] [ˈdeɪlaɪt] ,
broad daylight ,
广阔 日光 ,

光天化日，

[ˈʌndə(r)][ðə; ði] [braɪt] [ænd; ənd][klɪə(r)][skaɪ] ,
Under the bright and clear sky ,
在下面 这 明亮的 和 清除 天空 ,

朗朗乾坤，

" [haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [rɒb][juː ˈes][ɒn][ðə; ði][rəʊd] [hɪə(r)] ! "
" How dare they rob us on the road here ! "
" 如何 敢 他们 抢 我们 在 这 路 这里 ！ "

胆敢在此劫路。”

[hiː; hi] [rʌʃt] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [swʌŋ] [hɪz; ɪz] [ˈbrɔːdsɔːd] [tuː; tə] [tʃɒp] [ðem; ðəm] [daʊn] .
He rushed over and swung his broadsword to chop them down .
他 匆忙 超过 和 摇摆 他的 阔剑 到 劈 他们 向下 .

赶过来抡斩马刀就剁，

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ænd; ənd][hiː; hi] [ɪnˈgeɪdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [fræs] [ˈbæt(ə)l] .
Zhao Yong and he engaged in a fierce battle .
赵 永 和 他 已订婚的 在 一个 凶猛的 战斗 .

赵勇摆锤跟他杀在一处。

[liː] [kwɒnzæŋ] [siːzd] [ðə; ði] [ɒpəˈtjuːnəti] [tuː; tə][get] [ʌp][ænd; ənd] [rʌn] [əˈweɪ] .
Li Quanzhang seized the opportunity to get up and run away .
李 泉丈 查获 这 机会 到 得到 向上 和 跑步 离开 .

李全章趁势爬起来就跑。

[ðɪːz] [ˈtwenti] [strɒŋ] [ˈsəʊldʒəz] [iːtʃ] [druː] [ðeə(r)] [ˈwepənz] .
These twenty strong soldiers each drew their weapons .
这些 二十 强的 士兵 每个 画 他们的 武器 .

这二十名精壮兵各拉兵刃，

[ðeɪ] [səˈraʊndɪd] [kɒŋ] [ʃuːjiː] .
They surrounded Kong Shouyi .
他们 包围 孔 守义 .

把孔寿一围。

[kɒŋ] [ʃəʊ] [fɔːt] [ˈbreɪvli] [əˈɡenst] [ðɪːz] [ˈtwenti] [men] .
Kong Shou fought bravely against these twenty men .
孔 守 战斗 勇敢地 反对 这些 二十 男人 .

孔寿力战这二十个人，

[ɪn][ðə; ði] [blɪŋk] [ɒv; əv][æn; ən] [aɪ] ,
In the blink of an eye ,
在 这 眨 的 一个 眼睛 ,

展眼之间，

[ðeɪ] [kɪld] [θriː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈhæmə(r)] .
They killed three of them with a hammer .
他们 被杀 三 的 他们 和 一个 锤 .

就用锤打死三个。

[dʒəʊ] [jɒŋ] [sɔ:] [kɒŋ] [jəu] [ˈfaɪtɪŋ] [ˈbreɪvli] [əˈɡenst] [ðə; ði][bɑ:ˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] ,
Zhao Yong saw Kong Shou fighting bravely against the barbarian soldiers ,
赵 永 锯 孔 守 斗争 勇敢地 反对 这 野蛮人 士兵 ,
赵勇见孔寿力战众番兵,

[bʌt; bət][hi:; hi] [ˈkɒd(ə)nt] [wɪn][ˈəʊvə(r)][baɪ] - .
But he couldn't win over Bai Yanzhen .
但 他 不能 赢 超过 白 - .
他却拿不了这个白彦珍,

[aɪm] [ˈveri] [ˈæŋkʃəs] .
I'm very anxious .
我是 非常 焦虑的 .
甚是着急,

[aɪ] [plænd] [tu:; tə] [kɪl] [ðə; ði] [θi:f] [wɪð] [wʌn] [bləʊ] .
I planned to kill the thief with one blow .
我 计划 到 杀 这 贼 和 一 吹 .
打算一锤把贼人打死,

[ðæt] [wʊd] [əˈlaʊ] [ðem; ðəm][tu:; tə][ˈreskju:] [ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][mæn] .
That would allow them to rescue Shi Zhu and the other man .
那 会 允许 他们 到 救援 史 朱 和 这 其他 男人 .
就可以救出石铸二人,

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [ðə; ði] [θi:fs] [naɪf] [flu:] [ʌp][ænd; ənd] [daʊn] .
Unexpectedly, the thief's knife flew up and down .
不料 , 这 小偷的 刀 飞翔 向上 和 向下 .
却不料贼人这口刀上下翻飞,

[ˈveri] [ˈskɪlf(ə)] .
Very skillful .
非常 熟练 .
甚是纯熟。

[ɪn] [ðɪs] [sɪtʃuˈeɪ(ə)n] ,
In this situation ,
在 这 情况 ,
正在这般景况,

[ˈhɪəriŋ] [ə; eɪ] [laʊd] [ʃaʊt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ] ,
Hearing a loud shout from the south ,
听力 一个 大声 喊 从 这 南 ,
听正南上喊声大作,

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz][baɪ] [lɒŋ] , [ðə; ði] [ˈeldɪst] [sʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
The visitor was Bai Long, the eldest son of the White King .
这 游客 曾是 白 长的 , 这 长子 儿子 的 这 白色的 国王 .
来者乃是白天王的长子白龙。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nd] [aʊt] [ðæt] [ˈɑ:ftə(r)] [ði:z] [tu:] [men] [tʊk] [ʃi:] [dʒu:] [əˈwei] ,
It turned out that after these two men took Shi Zhu away ,
它 转向 出去 那 后 这些 二 男人 采取 史 朱 离开 ,
原来这两个人押着石铸走后,

[baɪ] [lɒŋ] [sed] :
Bai Long said :
白 长的 说 :
白龙说:

" [ˈfɑ:ðə(r)] [sent] [ðem; ðəm][tu:; tə] [ˈesko:t] [ðə; ði] [tu:] [tu:; tə] - . "
" Father sent them to escort the two to Jindu . "
" 父亲 发送 他们 到 护送 这 二 到 - . "
“爹爹派他们押送二人上锦都,

[ə'pɒŋ] [lʊkɪŋ] [æt; ət] [kɒŋ] [ʃəu] ,
Upon looking at Kong Shou ,
之上 寻找 在 孔 守 ,

一瞧孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ɪk'stri:mli] [breɪv] .
Zhao Yong was extremely brave .
赵 永 曾是 极其 勇敢的 .

赵勇甚是骁勇。

[ðə; ði] [waɪt] ['dræɡən] ['ɔ:rdərz] ['kæv(ə)lri] [sə'reʊndɪd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
The White Dragon Order's cavalry surrounded them from all four sides .
这 白色的 龙 订单的 骑兵 包围 他们 从 全部 四 侧面 .

白龙令马队由四面一围，

[ðeɪ] [ʃaʊtɪd] [ɪn][ʃu:nɪs(ə)n] , " [teɪk] [aɪ 'ti:] ! "
They shouted in unison , " Take it ! "
他们 喊叫 在 齐声 , " 拿 它 ! "

齐声喊拿。

[kɒŋ] [ʃəu] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [ɪ'mi:diətli] ['ri:əlaɪzd] [sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] [rɒŋ] .
Kong Shou and his companion immediately realized something was wrong .
孔 守 和 他的 伴侣 立即地 已实现 某物 曾是 错误的 .

孔寿二人一瞧不好，

[nɒt] ['əʊnli][kʊd; kəd][aɪ 'ti:] [nɒt] [seɪv] [ʃi:] [dʒu:] ,
Not only could it not save Shi Zhu ,
不是 仅有的 可以 它 不是 节省 史 朱 ,

不但救不了石铸，

[ʹaʊə(r)][laɪvz; lɪvz][ɑ:(r); ə(r)][ʹəʊvə(r)] !
Our lives are over !
我们的 生活 是 超过 !

我二人性命休矣！

[li:] [kwɔnzæŋ] [keɪm] [tu:; tə][help] [baɪ] - [faɪt] [kɒŋ] [ʃəu] .
Li Quanzhang came to help Bai Yanzhen fight Kong Shou .
李 泉丈 来了 到 帮助 白 - 斗争 孔 守 .

李全章过来帮着白彦珍战孔寿，

[baɪ] [lɒŋ] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] ['brɔ:dsɔ:d] [tu:; tə][həʊld] [ɒf] [dʒaʊ] [jɒŋ] .
Bai Long brandished his broadsword to hold off Zhao Yong .
白 长的 挥舞 他的 阔剑 到 抓住 离开 赵 永 .

白龙摆大刀敌住赵勇。

[ðə; ði] [tu:] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)] [ɪɡ'zɔ:stɪd] [ænd; ənd] ['kʌvəd] [ɪn] [swet] .
The two of them were exhausted and covered in sweat .
这 二 的 他们 是 筋疲力尽的 和 涵盖 在 汗 .

两个人累得浑身是汗，

[maɪ] [həʊl] ['bɒdi] [ɪz] [θrɒbɪŋ] [wɪð] [sə'laɪvə] .
My whole body is throbbing with saliva .
我的 所有的 身体 是 悸动 和 唾液 .

遍体生津。

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði]['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[ʹsi:ɪŋ] [ðə; ði] [səʊθ'westən] [bɑ:'beəriən] [tru:ps] [ɪn] [kəm'pli:t] [dɪsə'reɪ] ,
Seeing the southwestern barbarian troops in complete disarray ,
看到 这 西南 野蛮人 军队 在 完全的 混乱 ,

见西南番兵一阵大乱，

[ðeɪ] [ɔ:l] [rɪ'tri:tɪd] .
They all retreated .

他们 全部 撤退 .

纷纷倒退。

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,

孔 守 ,

孔寿、

[dʒəʊ] [jɒŋ] ['kwɪkli] ['hedɪd] [ˌsaʊθ'west] .
Zhao Yong quickly headed southwest .

赵 永 迅速地 标题 西南 .

赵勇赶紧往西南就闯，

[ðə; ði][ˈpɜ:s(ə)n] ['kʌmɪŋ] [tə'wɔ:dz] [ðem; ðəm][wɒz; wəz] [nʌn] [ˈʌðə(r)][ðæn; ðən] . . .
The person coming towards them was none other than . . .

这 人 未来 向 他们 曾是 没有任何 其他 比 . . .

只见迎面来者非别，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ju] - , [ðə; ði] ['sekənd] ['tʃi:ftən] [ɒv; əv] - [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .
It was Yu Huahu , the second chieftain of Yujiapo in Lianhuan Village .

它 曾是 于 - , 这 第二 头目 的 - 在 - 村庄 .

正是连环寨余家坡的二寨主翻江鳌余化虎，

[wɪð] [ju] [dɛfʊ:] ,
With Yu Defu ,

和 于 德福 ,

带着余得福、

[ju] - ,
Yu Deshou ,

于 - ,

余得寿、

[ju] [tʃi:'æŋ] ,
Yu Qiang ,

于 强 ,

余强、

[ju] [mɛŋ] [ænd; ənd][mɔ:(r)][ðæn; ðən] ['fɪfti] [ɪk'spiəriənst] [ænd; ənd][ˈbæt(ə)] - [ˈhɑ:d(ə)nd] ['seɪləz] .
Yu Meng and more than fifty experienced and battle - hardened sailors .

于 孟 和 更多的 比 五十 经验丰富的 和 战斗 - 硬化 水手们 .

余猛及能征惯战的水兵五十余人。

[hi:; hi] [ə'ɪdʒənəli] [keɪm] [tu:; tə] [kɪŋjæŋ] ['pri:fektʃə(r)] [tu:; tə][ˈvɪzɪt][hɪz; ɪz][ˈeldə(r)] [ˈbrʌðə(r)] , [ju] [hwalɒŋ] .
He originally came to Qingyang Prefecture to visit his elder brother , Yu Hualong .

他 起初 来了 到 庆阳 州 到 访问 他的 长老 兄弟 , 于 华龙 .

他本是来庆阳府瞧哥哥余化龙，

[wi:; wi][mʌst; məst] [ə'tʃi:v] [greɪt] [θɪŋz] .
We must achieve great things .

我们 必须 达到 伟大的 事物 .

要建功立业的。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [tʊk] [ðə; ði] [rɒŋ] [rəʊd] ,
Because they took the wrong road ,

因为 他们 采取 这 错误的 路 ,

因走错了道，

[ˈsi:ɪŋ] [ðə; ði] [ʃaʊts] [ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [ɔ:l][ðə; ði] [wei] [ə'hed] ,
Seeing the shouts of killing all the way ahead ,

看到 这 喊叫 的 杀 全部 这 方式 前方 ,

见前面喊杀连天，

[ˈfɒrən] [ˈsəʊldʒəz] [blɒkt] [ðə; ði] [rəʊd] .
Foreign soldiers blocked the road .
外国的 士兵 已屏蔽 这 路 .

有番兵阻路。

[ðə; ði] [ˈlæki] [ðæt] [ju] - [led] ,
The lackeys that Yu Huahu led ,
这 喽啰 那 于 - 引领 ,

余化虎带的这些喽兵，

[ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl] [ˈsiːz(ə)nd] [ˈvet(ə)rənz][ɒv; əv][ˈbæt(ə)l] .
They are all seasoned veterans of battle .
他们 是 全部 经验丰富的 退伍军人 的 战斗 .

都是久惯厮杀，

[ə; eɪ] [ˈfiələs] [ænd; ənd] [ˈrekləs] [ˌdespəˈrɑːdəʊ] .
A fearless and reckless desperado .
一个 无畏 和 鲁莽 亡命之徒 .

不怕死的亡命之徒。

[ju] - [sɔː] [ðə; ði][bɑːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] [ˈfaɪtɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm] .
Yu Huahu saw the barbarian soldiers fighting around the two of them .
于 - 锯 这 野蛮人 士兵 斗争 大约 这 二 的 他们 .

余化虎见番兵马队围着两人厮杀，

[hiː; hi] [ðen] [ˈɔːdəd] [ðem; ðəm][tuː; tə] [səˈraʊnd] [hɪm][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm][frɒm; frəm][bɪˈhaɪnd] .
He then ordered them to surround him and kill him from behind .
他 然后 订购 他们 到 环绕 他 和 杀 他 从 在后面 .

就吩咐兜着后头杀，

[ˈevriwʌn] [leɪd] [aʊt][ðeə(r)] [ˈwepənz] .
Everyone laid out their weapons .
每个人 铺设 出去 他们的 武器 .

各人齐摆兵刃，

[ðen] [hiː; hi] [tʊk] [kɒŋ] [ʃəu] ,
Then he took Kong Shou ,
然后 他 采取 孔 守 ,

便把孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [keɪm] [aʊt][tuː; tə] [miːt] [ðem; ðəm] .
Zhao Yong came out to meet them .
赵 永 来了 出去 到 见面 他们 .

赵勇接应出来。

[kɒŋ] [ʃuːjiː] [ˈrekəgˈnaɪzd] [hɪm] .
Kong Shouyi recognized him .
孔 守义 认可 他 .

孔寿一看认识，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd][hiː; hi] [rɪˈkaʊnt] [ðə; ði] [ɪˈvents] [ðæt] [hæd; həd][trænˈspaɪəd] .
Only then did he recount the events that had transpired .
仅有的 然后 做过 他 叙事 这 活动 那 有 发生了 .

这才诉说前情。

[ju] - [sed] :
Yu Huahu said :
于 - 说 :

余化虎说：

" [aɪ] [siː] . "
" **I see** . "
" 我 看 . "

“原来如是，

[juː; jʊ] [tuː] [mʌst; məst] [nɒt] [ækt] ['wɪlfəli] .
You two must not act willfully .
你 二 必须 不是 行为 故意 :

你二位不可任性，

[ðə; ði] ['bændits] [wɜː(r); wə(r)] ['nju:mərəs] [ænd; ənd] ['paʊəf(ə)l] .
The bandits were numerous and powerful .
这 强盗 是 很多的 和 强大的 :

贼势浩大，

[ɪts] [tuː] [leɪt] [tuː; tə] [seɪv] [ðəʊz] [tuː] .
It's too late to save those two .
它是 也 晚的 到 节省 那些 二 :

难以救那二人了，

[let] [feɪt] [dɪ'saɪd] !
Let fate decide !
让 命运 决定 !

任凭天命吧！ ”

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [θɔ:t] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['məʊmənt] ,
Zhao Yong thought for a moment ,
赵 永 想法 为了 一个 片刻 ,

赵勇一想，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [ðæt] [kʊd; kəd] [biː; bi] [dʌŋ] .
There was nothing that could be done .
那里 曾是 没有什么 那 可以 是 完毕 :

也是无法，

[ðeɪ] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət] [tuː; tə] ['di:tʊə(r)] [bæk] [tuː; tə] [kæmp] .
They had no choice but to detour back to camp .
他们 有 不 选择 但 到 車輛改道 后退 到 营 :

只得先绕道回营。

[ju] - [sed] :
Yu Huahu said :
于 - 说 :

余化虎说：

[haʊ] [dɪd] [juː; jʊ] [tuː] [get] [hɪə(r)] ?
How did you two get here ?
如何 做过 你 二 得到 这里 ?

“你二位怎么过来的？ ”

[kɒŋ] [ʃəu] [ɪk'spleɪnd] ['evriθɪŋ] [hiː; hi] [hæd; həd] ['lɜ:nɪd] ['djʊəriŋ] [ðə; ði] ['naɪt,tɑɪm] [rɪ'kɒnɪs(ə)ns]
Kong Shou explained everything he had learned during the nighttime reconnaissance mission .
孔 守 解释 一切 他 有 学习 期间 这 夜间 侦察 使命 :

孔寿把夜间探营的话一一说明，

[ðeɪ] [ðen] ['hedɪd] [tuː; tə] ['gʌvənə(r)] [dʒiː,eɪ'ʊʊ] [ɒv; əv] .
They then headed to Governor Gao of Guyuan .
他们 然后 标题 到 州长 高 的 固原 :

他们便要奔固原提督高大人去。

[jʊ] - [sed] :
Yu Huahu said :
于 - 说 :

余化虎说：

" [ɔ:l'raɪt] . "
" Alright . "
" 好吧 . "

“也好。”

[ðə; ði] [gru:p] ['sɜ:kld] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['maʊntənsaɪd] .
The group circled around the mountainside .
这 团体 圈起来 大约 这 山坡 .

众人绕着山边，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [meɪn] [geɪt] [ɒv; əv] -
Arriving at the main gate of Gaotonghai
抵达 在 这 主要的 门 的 -

来到高通海的大营门，

[rɪ'spɒnd] [tu;; tə][ðə; ði] ['kɔ:lə(r)] .
Respond to the caller .
回应 到 这 呼叫者 .

往里回话。

[,dʒiː,er'ou] [tʌŋhai] [ænd; ʌnd][tʃʊ] [ʃen] ,
Gao Tonghai and Xu Sheng ,
高 同海 和 徐 盛 ,

高通海正同徐胜、

[,el,ai'ju:] [fæn] [dɪ'skʌst] ['gəʊɪŋ][tu;; tə] [breɪk] ['ɪntuː][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] .
Liu Fang discussed going to break into the enemy camp .
刘 方 讨论 去 到 休息 进入 这 敌人 营 .

刘芳商量去闯番营，

[ðə; ði] [tru:ps] [ðæt] [wɜ:(r); wə(r)][tu;; tə] [mi:t] [mɑ:] [ju:'lɒŋ]
The troops that were to meet Ma Yulong
这 军队 那 是 到 见面 马 玉龙

接应马玉龙的兵队，

['sʌd(ə)nli] ['sʌmwʌn] [keɪm] [ʌp] [tu;; tə] [rɪ'pɔ:t] ,
Suddenly someone came up to report ,
突然 某人 来了 向上 到 报告 ,

忽听有人上来禀报，

['ɪmiːdiətli] [gɪv] [ðə; ði] ['ɔ:də(r)][tu;; tə] ['sʌmən] [ðem; ðəm] .
Immediately give the order to summon them .
立即地 给 这 命令 到 召唤 他们 .

立刻吩咐有请。

[ðə; ði] [gru:p] [went] [ɪn'saɪd] ,
The group went inside ,
这 团体 去 里面 ,

众人来到里面，

[,dʒiː,er'ou] [tʌŋhai] ['tri:tɪd] [gests] [wɪð] [ˌhɒspɪ'tæləti] .
Gao Tonghai treated guests with hospitality .
高 同海 治疗 客人 和 热情好客 .

高通海以宾客相待，

[ðen] [hiː; hi] [ɑːskt] [haʊ] [kɒŋ] [fəu] [keɪm] [tu;; tə][biː; bi] .
Then he asked how Kong Shou came to be .
然后 他 问 如何 孔 守 来了 到 是 .

便问孔寿是怎么出来的？

[kɒŋ] [ʃəʊ] [ðen] [ri'kaunt] [ðə; ði] [r'vents] [dɪ'skraɪbd] [ə'blaʊ] .
Kong Shou then recounted the events described above .
孔 守 然后 叙述 这 活动 描述 多于 .
孔寿又把上面的事述说一遍。

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [dʒiː,eɪ'oʊ] [tʌŋhaɪ]
Upon hearing this , Gao Tonghai
之上 听力 这 , 高 同海
高通海一听，

[aɪ][wɒz; wəz] [kwɪt] [sə'praɪzd] .
I was quite surprised .
我 曾是 相当 惊讶 .
我不禁吃了一惊，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :
说：

[stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,
“石铸、

[weɪ] [gwɒʊ'ɑ:n] [ɪz] ['haɪli] [skɪld] .
Wei Guoan is highly skilled .
魏 冠安 是 高度 熟练 .
魏国安本领高强，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['kæptʃəd] !
They were captured !
他们 是 捕获 !
竟然被擒，

[ðæt] [θi:f] [wɒz; wəz] [ɪn'kredəbli] ['kʌnɪŋ] .
That thief was incredibly cunning .
那 贼 曾是 难以置信 狡猾 .
想那贼人好生厉害。

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [lɔ:d] [mɑ:z] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [aʊt] [pɒv; əv] [sə'plaɪz] .
Furthermore , Lord Ma's troops are out of supplies .
此外 , 主 妈的 军队 是 出去 的 补给品 .
再说马大人的兵没有粮草了，

[aɪ] [brɔ:t] [ə'nʌðə(r)] - , - ['səʊldʒəz] .
I brought another 50 , 000 soldiers .
我 带来 其他 - , - 士兵 .
我又带来了五万兵将，

[wɒt] [ʃʊd; ʃəd] [wi:; wi][du:; də] ?
What should we do ?
什么 应该 我们 做 ?
这便如何是好！ ”

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] ['gæðəd] [ɔ:l][ðə; ði][dʒenərəlz] [tə'geðə(r)] [ænd; ənd] [ɑ:skt] [ðem; ðəm] :
He immediately gathered all the generals together and asked them :
他 立即地 聚集 全部 这 将军们 一起 和 问 他们 :
立刻把诸将聚齐问道：

" [wɒt] ['brɪliənt] [plæn][du:; də][ju:; jʊ][hæv; həv][tu:; tə] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] ['enəmi] ? "
" **What brilliant plan do you have to defeat the enemy ?** " "
" 什么 杰出的 计划 做 你 有 到 击败 这 敌人 ? "
“你等有何妙计破贼？ ”

[brʰfɔː(r)] [hiː; hi] [ˈfɪnɪʃt] [ˈspiːkɪŋ] ,
Before he finished speaking ,
前 他 完成的 请讲 ,

话犹未了，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
A person suddenly appeared from the side .
一个 人 突然 出现 从 这 边 .

旁边闪出一人，

[wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [drɪˈvaɪz] [ə; eɪ][plæn][tuː; tə][ˈkæptə(r)][baɪ] - .
We need to devise a plan to capture Bai Qige .
我们 需要 到 设计 一个 计划 到 捕获 白 - .

要献计捉拿白起戈，

[ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv][ˈhɪərəʊz][wɜː(r); wə(r)] [ˈreskjʊːd] .
A group of heroes were rescued .
一个 团体 的 英雄 是 获救 .

搭救一班英雄。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ˈædmərəl] [gɑːz] [feɪnt] [əˈtæk] [ˈstɑːtl] [ðə; ði] [kɪŋ] ; [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] [sendz] [ə; eɪ]
Chapter 335 : Admiral Gao's feint attack startles the king ; Imperial Envoy Peng sends a
章 - : 上将 高的 佯攻 攻击 惊吓 这 国王 ; 帝国 使者 彭 发送 一个
[ˈletə(r)] [ɪnˈsʌltɪŋ] [ðə; ði][baːˈbeəriən] [ˈɑːmi] .
letter insulting the barbarian army .
信 侮辱 这 野蛮人 军队 .

第 3 3 5 回 高提督疑兵惊天王 彭钦差致书辱番军

[naʊ] , [dʒiː,eɪˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] [ɑːskt] [hɪz; ɪz][ˈdʒenərəlz] [wɒt] [ˈbrɪliənt] [plæn] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [drɪˈfiːt]
Now , Gao Tonghai asked his generals what brilliant plan they had to defeat
现在 , 高 同海 问 他的 将军们 什么 杰出的 计划 他们 有 到 击败
[ðə; ði] [θiːf] .
the thief .
这 贼 .

话说高通海问众将有何妙计讨贼，

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [ˈsʌd(ə)nli] [əˈpiəd] [frɒm; frəm][ðə; ði][saɪd] .
A person suddenly appeared from the side .
一个 人 突然 出现 从 这 边 .

旁边闪出一人，

[ˈeɪdʒɪz][ˈəʊvə(r)] [ˈθɜːti]
Ages over thirty
年龄 超过 三十

三十以外的年岁，

[ðə; ði][əˈtaɪə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] [fɪfθ] - [ræŋk][ˈsɪv(ə)l] [əˈfɪ(ə)l] .
The attire of a fifth - rank civil official .
这 服装 的 一个 第五 - 秩 民用 官方的 .

五品文职官服饰，

[hɪz; ɪz] ['sɜːneɪm] [ɪz][wuː][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ˈɡɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz] [ʒŋsiːaʊ] .
His surname is Wu and his given name is Zhongxiao .
他的 姓 是 吴 和 他的 给定 姓名 是 忠孝 .

姓吴名忠孝，

[əˈrɪdʒənəli] [ə; eɪ] [stɑːf] [ˈɒfɪsə(r)] [əˈkʌmpəniɪŋ] [ðə; ðɪ][kæmp] ,
Originally a staff officer accompanying the camp ,
起初 一个 职员 官 随同 这 营 ,

原本是随营的参谋，

[hiː; hi] [ˈhændld] [əˈfɪ(ə)l] [ˈdɒkjumənts] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːts] [ˈʌndə(r)][,dʒiː,eɪˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] .
He handled official documents and reports under Gao Tonghai .
他 处理 官方的 文件 和 报告 在下面 高 同海 .

在高通海手下办理来往公文折报，

[əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] , [ˈhuːˈbeɪ]
Originally from Huanggang , Hubei
起初 从 黄冈 , 湖北

原籍湖北黄冈，

[ɔːlˈðəʊ] [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [ˈskɒlə(r)] ,
Although he was a scholar ,
虽然 他 曾是 一个 学者 ,

虽是文人，

[haʊˈevə(r)] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [ɪkˈstriːmli] [rɪˈsɔːsf(ə)l] .
However , he was extremely resourceful .
然而 , 他 曾是 极其 足智多谋 .

却极有韬略。

[hiː; hi] [sɔː] [ðæt] [ðə; ðɪ] [ɡruːp] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [θruː] .
He saw that the group couldn't get through .
他 锯 那 这 团体 不能 得到 通过 .

他见队伍过不去，

[ðeɪ] [ˈkænɒt] [ədˈvɑːns] .
They cannot advance .
他们 不能 进步 .

不能进兵，

[hiː; hi] [ðen] [rəʊd][hɪz; ɪz] [hɔːs] [ˌaʊtˈsaɪd] [tuː; tə] [teɪk] [ə; eɪ] [lʊk] .
He then rode his horse outside to take a look .
他 然后 骑 他的 马 外部 到 拿 一个 看 .

便骑马到外边看了一眼，

[ðə; ðɪ][bəˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz][wɜː(r); wə(r)] [kwɑɪt] [fəˈmɪdəb(ə)l] .
The barbarian soldiers were quite formidable .
这 野蛮人 士兵 是 相当 强大 .

只见番兵甚是雄壮，

[bæk] [æt; ət][kæmp] , [hiː; hi] [ˈpɒndə] [ðɪs] [tuː; tə] [hɪmˈself] .
Back at camp , he pondered this to himself .
后退 在 营 , 他 沉思 这 到 他自己 .

回营来正暗自忖度。

[,dʒiː,eɪˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] [ɑːskt] [ˈevriwʌn] ,
Gao Tonghai asked everyone ,
高 同海 问 每个人 ,

高通海一问众人，

[wuː] [ʒŋsiːaʊ] [sed] :
Wu Zhongxiao said :
吴 忠孝 说 :

吴忠孝说：

" [ðə; ði] [bɔ:d] [ɪz] [ˈju:zɪŋ] [ə; eɪ] [feɪnt] [əˈtæk] . "

" **The lord is using a feint attack** . "

" 这 主 是 使用 一个 佯攻 攻击 . "

“大人用疑兵之计，

" [ðə; ði] [men] [ænd; ənd] [ˈhɔ:sɪz] [kæn; kən] [pɑ:s] . "

" **The men and horses can pass** . "

" 这 男人 和 马匹 能 经过 . "

人马可以过去。”

[ˈkwəlˌkɑm] [sed] :

Qualcomm said :

高通 说 :

高通海说：

" [wɒt] [plæn] [du:; də] [ju:; jʊ] [hæv; həv] , [sɜ:(r)] ? "

" **What plan do you have , sir ?** "

" 什么 计划 做 你 有 , 先生 ? "

“先生计将安出？”

[wu:] [ʒɒŋsi:əʊ] [sed] :

Wu Zhongxiao said :

吴 忠孝 说 :

吴忠孝说：

" [sɜ:(r)] , [təˈnaɪt] [ju:; jʊ] [wɪl] [dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [brɪˈgeɪd] [ˈɪntu:] [ten] [ti:mz] . "

" **Sir , tonight you will divide the brigade into ten teams** . "

" 先生 , 今晚 你 将要 划分 这 旅 进入 十 团队 . "

“大人今晚把大队分为十队，

[kɔ:l] [ðə; ði] [bəˈtæliən] [ˈɒfɪsə(r)] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [wei] .

Call the battalion officer to lead the way .

称呼 这 营 官 到 带领 这 方式 .

叫营官带领，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈpi:p(ə)l] [fɔ:m] [ə; eɪ] [ti:m] .

Five hundred people form a team .

五 百 人们 形式 一个 团队 .

五百人为一队，

[dɪˈvaɪd] [ðə; ði] [ˈmaʊntənz] [ˈɪntu:] [saʊθ] [ˈmaʊntənz] , [nɔ:θ] [ˈmaʊntənz] , [frʌnt] [ˈmaʊntənz] [ænd; ənd]

Divide the mountains into south mountains , north mountains , front mountains and

划分 这 山脉 进入 南 山脉 , 北 山脉 , 正面 山脉 和

[bæk] [ˈmaʊntənz] ,

back mountains ,

后退 山脉 ,

分山南山北山前山后，

[i:tʃ] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [bi:t] [drʌmz] [ænd; ənd] [ˈʃaʊtɪd] .

Each of them beat drums and shouted .

每个 的 他们 打 鼓 和 喊叫 .

各自擂鼓呐喊。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [baɪ] [tjæŋ] [wɒz; wəz] [səˈspektɪd] [ɒv; əv] [reɪd] [ðə; ði] [kæmp] .

The King of Bai Tian was suspected of raiding the camp .

这 国王 的 白 田 曾是 怀疑 的 突袭 这 营 .

白天王疑是偷营，

[hi:; hi] [mʌst; məst] [dɪˈfend] [wɪð] [ðə; ði] [həʊl] [ti:m] .

He must defend with the whole team .

他 必须 保卫 和 这 所有的 团队 .

他必齐队防守，

[ə'laʊ] [hɪm][tuː; tə] [ə'semb(ə)l] [ðə; ði] [ti:m] .
Allow him to assemble the team .
允许 他 到 集合 这 团队 .

容他将队伍调齐，

[ˈaʊə(r)] [tru:ps] [ɪ'mi:diətli] [si:st] [ðeə(r)] ['drʌmɪŋ] .
Our troops immediately ceased their drumming .
我们的 军队 立即地 停止 他们的 打鼓 .

我兵即行息鼓。

[wen] [ðə; ði] [θɜ:d] [wɒtʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [naɪt] [ə'piəz] ,
When the third watch of the night appears ,
什么时候 这 第三 手表 的 这 夜晚 出现 ,

等天交三鼓，

[ðə; ði]['bəndɪts] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [sli:p] .
The bandits wanted to sleep .
这 强盗 通缉 到 睡觉 .

贼兵要睡，

[maɪ]['səʊldʒəz] ['ʃaʊtɪd] [ə'gen] ,
My soldiers shouted again ,
我的 士兵 喊叫 再次 ,

我兵再喊，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔ:lsəʊ][ɒn] [gɑ:d] .
He was also on guard .
他 曾是 还 在 警卫 .

他还防备。

[ðɪs] [wɪl] [nɒt] [lɑ:st][mɔ:(r)][ðæn; ðən] [θri:] [deɪz] .
This will not last more than three days .
这 将要 不是 最后的 更多的 比 三 天 .

如是者不过三日，

[ðə; ði] [θi:vz] [wɪl] ['ʃʊəli; 'ɔ:li] [breɪk] [ɒf] [ðeə(r)][ræŋks][ænd; ənd] [fli:] .
The thieves will surely break off their ranks and flee .
这 窃贼 将要 一定 休息 离开 他们的 排名 和 逃跑 .

贼人必拔队而去。”

[dʒiː,eɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] [θɔ:t] [ðə; ði][plæn][wɒz; wəz] ['brɪliənt] .
Gao Tonghai thought the plan was brilliant .
高 同海 想法 这 计划 曾是 杰出的 .

高通海一听此计大妙，

[ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃ] ['twenti] [bə'tæliən] ['ɒfɪsəz] .
Immediately dispatch twenty battalion officers .
立即地 派遣 二十 营 警官 .

赶紧派二十营官，

[i:tʃ] ['pɜ:s(ə)n][led] [faɪv] ['hʌndrəd] ['səʊldʒəz][tuː; tə] [bi:t] [drʌmz] [ænd; ənd] [ʃaʊt] .
Each person led five hundred soldiers to beat drums and shout .
每个 人 引领 五 百 士兵 到 打 鼓 和 喊 .

每人带五百兵擂鼓呐喊，

[bʌt; bət][duː; də][nɒt] [faɪt] [jɔ:(r); jə(r)] [wei] [aʊt] .
But do not fight your way out .
但 做 不是 斗争 你的 方式 出去 .

却不要杀出去。

[ˈevriwʌn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [dɪ'strɪbjʊ:tɪŋ] [tɑ:skz] .
Everyone has finished distributing tasks .
每个人 有 完成的 分发 任务 .

大家分拨已毕，

[ˈfɒləʊ] [ðə; ði][plæn] .

Follow the plan .
跟随 这 计划 .

照计而行。

[ˌfɜːðəˈmɔː(r)] , [wɪˈðəʊt] [kɒŋ] [ʃəʊ] [ɪn][maː] - [kæmp] . . .

Furthermore , without Kong Shou in Ma Yulong's camp . . .
此外 , 没有 孔 守 在 马 - 营 . . .

再说马玉龙营中没了孔寿、

[dʒəʊ] [jɒŋ] ,

Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇，

[ðeə(r)] [ˈweərəbaʊts] [ɑː(r); ə(r)] [ʌnˈnəʊŋ] .

Their whereabouts are unknown .
他们的 下落 是 未知 .

不知去向。

[ˈɑːftə(r)][liː] [fjuːʃæŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbrʌðəz] [left]

After Li Fuchang and his brothers left
后 李 富昌 和 他的 兄弟 左边

自李福长兄弟走后，

[əˈnʌðə(r)] [skaʊt] [rɪˈpɔːtɪd] [ðæt] [ðə; ði][bəˈbeəriən][kæmp][wɒz; wəz] [ˈblɒkɪŋ] [ðə; ði][rəʊd] .

Another scout reported that the barbarian camp was blocking the road .
其他 侦察 据报道 那 这 野蛮人 营 曾是 阻塞 这 路 .

又有探子来报番营阻路，

[doʊnt][ˈiːv(ə)n] [θɪŋk] [əˈbaʊt] [ðə; ði][pɑːst] .

Don't even think about the past .
不 甚至 思考 关于 这 过去的 .

休想过去。

[maː] [juːˈlɒŋ] [θɔːt] :

Ma Yulong thought :
马 玉龙 想法 :

马玉龙想：

" [tuː; tə][rɪˈlaɪ][pɒ][ə; eɪ] [sɜːd] [ænd; ənd][ə; eɪ][spiə(r)] "

" To rely on a sword and a spear "
" 到 依靠 在 一个 剑 和 一个 矛 "

“要凭一刀一枪，

[juː; jʊ][kæn; kən] [faɪt] [hɪm] .

You can fight him .
你 能 斗争 他 .

大可以跟他交战，

[ʌnˈfɔːtʃənətli] , [ðəʊz] [ˈsɔːsərəs] [ænd; ənd][ˈiːv(ə)l] [spelz] . . .

Unfortunately , those sorcerous and evil spells . . .
很遗憾 , 那些 魔法般的 和 邪恶的 咒语 . . .

无奈那妖术邪法，

[haʊ] [kʊd; kəd] [ðeɪ] [ˈpɒsəbli] [dɪˈfiːt] [ðem; ðəm] ?

How could they possibly defeat them ?
如何 可以 他们 可能 击败 他们 ?

又如何能敌？ ”

[ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [ˈwɒnts] [wɔː(r)] .

The White King wants war .
这 白色的 国王 想要 战争 .

白天王要战，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [dɪd] [nɒt] [liːv] [ðə; ði] [tiːm] .
Ma Yulong did not leave the team .
马 玉龙 做过 不是 离开 这 团队 .

马玉龙并不出队，

[ðeɪ] [ˈsɪmplɪ] [reɪzɪd] [ðə; ði] [saɪn] [ɒv; əv] [truːs] [haɪ] .
They simply raised the sign of truce high .
他们 简单地 提高 这 符号 的 休战 高的 .

只把免战牌高悬，

[weɪt] [ˈpeɪʃntli] [fɔː(r); fə(r)] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [tuː; tə] [əˈraɪv] .
Wait patiently for reinforcements to arrive .
等待 耐心 为了 增援部队 到 到达 .

静等救兵前来接应。

[wen] [ðə; ði] [ʌpˈdeɪt] [stɑːrts] [təˈnaɪt] ,
When the update starts tonight ,
什么时候 这 更新 开始 今晚 ,

今晚起更之时，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ˈʃaʊts] [wɜː(r); wə(r)] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] .
Suddenly, shouts were heard outside .
突然 , 喊叫 是 听到 外部 .

忽听得外面呐喊，

[ðə; ði] [ˈgəʊldən] [drʌm] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈmɑːstəpiːs] .
The golden drum is a masterpiece .
这 金的 鼓 是 一个 杰作 .

金鼓大作。

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [gest] [ðæt] [ˌriːɪnˈfɔːsmənt] [mʌst; məst] [hæv; həv] [əˈraɪvd] .
Ma Yulong guessed that reinforcements must have arrived .
马 玉龙 猜对了 那 增援部队 必须 有 到达的 .

马玉龙料想必是救兵来了，

[aɪ] [eɪ ˈem] [ˈveri] [ˈhæpi] .
I am very happy .
我 是 非常 快乐的 .

甚为喜悦。

[kɪŋ] [baɪ] [lɔːntʃt] [ə; eɪ] [kæmˈpeɪn] [əˈɡenst] [ðə; ði] [ˈenəmi] [æt; ət] [dɔːn] .
King Bai launched a campaign against the enemy at dawn .
国王 白 发射 一个 活动 反对 这 敌人 在 黎明 .

白天王自早晨讨战，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第209/212页

[ˈsiːɪŋ] [mɑː] - [saɪn][ɒv; əv] [truːs] [ˈhæŋɪŋ] [haɪ] ,
Seeing Ma Yulong's sign of truce hanging high ,
看到 马 - 符号 的 休战 绞刑 高的 ,
见马玉龙免战牌高悬,

[səʊ] [ðeɪ] [sent] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [mɛŋ] . . .
So they sent someone to invite Meng . . .
所以 他们 发送 某人 到 邀请 孟 . . .
就派人去请孟、

[ten] [ˈθaʊz(ə)nd] ,
Ten thousand ,
十 千 ,
万、

[diːˈɛnˈdʒiː] ,
Deng ,
邓 ,
邓、

[dɪŋ] , [ðə; ði][fɔː(r)] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz]
Ding , the four Heavenly Kings
丁 , 这 四 天上 国王
丁四位天王,

[bʌt; bət][ðə; ði][fɔː(r)] [ˈɑːmɪz] [ˈnaɪðə(r)] [left] [nɔː(r)] [keɪm] .
But the four armies neither left nor came .
但 这 四 军队 两者都不 左边 也不 来了 .
可是那四路兵既不走也不来,

[doʊnt] [nəʊ] [waɪ] ?
Don't know why ?
不 知道 为什么 ?
不知所因何故？

[ðə; ði][fɜːst] [ˈdrʌmbɪːt] [ɒv; əv] [ˈhev(ə)n] ,
The first drumbeat of heaven ,
这 第一的 鼓声 的 天堂 ,
天有初鼓,

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈdefnɪŋ] [rɔː(r)][ɒv; əv] [ˈkæənən] [ˈfaɪə(r)] [ɪˈrʌptɪd] [frɒm; frəm][ɔːl] [saɪdz] .
Suddenly , the deafening roar of cannon fire erupted from all sides .
突然 , 这 震耳欲聋 吼 的 大炮 火 爆发 从 全部 侧面 .
忽听四面火炮惊天,

[ˈhjuːmən] [ˈvɔɪsɪz] [ˈʃaʊtɪŋ] ,
human voices shouting ,
人类 声音 喊叫 ,
人声呐喊,

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmɑːstəpiːs] .
The golden drum is a masterpiece .
这 金的 鼓 是 一个 杰作 .
金鼓大作。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][baɪ] [tjæ] [wɒz; wəz] [sə'spektɪd] [ɒv; əv] [reɪd] [ðə; ði][kæmp] .
The King of Bai Tian was suspected of raiding the camp .
这 国王 的 白 田 曾是 怀疑 的 突袭 这 营 .

白天王疑是偷营，

[ˈkwɪkli] [ɪn'strʌkt] [ti:m] [ˈli:də(r)] [tʃi:] .
Quickly instruct Team Leader Qi .
迅速地 指示 团队 领导者 齐 .

赶紧吩咐齐队，

[get][ðə; ði] [ti:m] [tə'geðə(r)] .
Get the team together .
得到 这 团队 一起 .

把队伍调齐。

[ðen] [ðə; ði] [drʌmz] [ænd; ənd] [gɒŋz] [ˌaʊt'saɪd] [stɒpt] [ˈpleɪŋ] .
Then the drums and gongs outside stopped playing .
然后 这 鼓 和 锣 外部 停止 玩耍 .

再听外面的金鼓又不响了，

[ðə; ði] [ˈvɔɪsɪz] [ˈɔ:l səʊ] [fel] [ˈsaɪlənt] .
The voices also fell silent .
这 声音 还 跌倒 沉默的 .

人声也停息了。

[ˈweɪtɪŋ] [ʌn'tɪl] [ˈmɪdnɑɪt] ,
Waiting until midnight ,
等待 直到 午夜 ,

直等到三更，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][ˈækʃ(ə)n] .
There was no action .
那里 曾是 不 行动 .

并无动作。

[wæŋ] [ji:] [θɔ:t] [ˈdʒʊəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] :
Wang Yi thought during the day :
王 易 想法 期间 这 天 :

白天王一想：

[lets] [wɪð'drɔ:] [ænd; ənd] [rest] !
Let's withdraw and rest !
我们来吧 提取 和 休息 !

撤队安歇吧！

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ə'baʊt] [tu:; tə] [wɪð'drɔ:] ,
Just as they were about to withdraw ,
只是 作为 他们 是 关于 到 提取 ,

刚要撤队，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ˈkænən] [ˈfaɪə(r)][ˌaʊt'saɪd] .
Then I heard cannon fire outside .
然后 我 听到 大炮 火 外部 .

又听外面炮响，

[ðə; ði][ˈgəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] [ˈmɑ:stəpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

[ˌaʊts] [ɒv; əv] [ˈkɪlɪŋ] [fɪld] [ðə; ði][eə(r)] .
Shouts of killing filled the air .
喊叫 的 杀 已填 这 空气 .

喊杀连天，

[,aɪˈti:] [went] [ɒn] [ɔ:l] [naɪt] .
It went on all night .
它 去 在 全部 夜晚 .

直闹了一夜，

[ˈi:v(ə)n] [ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋz] [ˈsəʊldʒəz] [ˈdɪd(ə)nt] [sli:p] .
Even during the day , the king's soldiers didn't sleep .
甚至 期间 这 天 , 这 国王的 士兵 没有 睡觉 .

白天王的兵也没睡觉。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ˈdjʊərɪŋ] [ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ˈgæðəd] [hɪz; ɪz] [ˈdʒenərəlz] [ænd; ənd] [sed] :
During the day , the king gathered his generals and said :
期间 这 天 , 这 国王 聚集 他的 将军们 和 说 :

白天王聚集众将说：

" [ðæts] [nɒt] [ɡʊd] . "
" That's not good . "
" 那就是 不是 好的 . "

“这可不好，

[ðə; ði] [ɑ:t] [ɒv; əv] [wɔ:(r)]
The art of war
这 艺术 的 战争

用兵之道，

[tru:] [ɔ:(r)] [fɔ:ls] ,
True or false ,
真的 或者 错误的 ,

真真假假、

[riˈæləti] [ænd; ənd] [ɪˈlu:ʒ(ə)n] ,
Reality and illusion ,
现实 和 错觉 ,

实实虚虚，

[ɪf] [tru:ps] [ɑ:(r); ə(r)] [nɒt] [ˈməʊblaɪzd]
If troops are not mobilized
如果 军队 是 不是 动员起来

如不调集队伍，

[hi:; hi] [ðen] [bɑ:dʒ] [ɪn] .
He then barged in .
他 然后 驳船 在 .

他就许闯了进来，

[wi:; wi] [mʌst; məst] [gɑ:d] [əˈgenst] [ˈbi:ɪŋ] [əˈsæsineɪt] .
We must guard against being assassinated .
我们 必须 警卫 反对 存在 被暗杀 .

要防备他杀来，

[ðə; ði] [ˈsəʊldʒəz] [steɪd] [ʌp] [ɔ:l] [naɪt] .
The soldiers stayed up all night .
这 士兵 入住 向上全部 夜晚 .

兵丁连夜不睡，

[haʊ] [kæn; kən] [ðæt] [bi:; bi] [ˈpɒsəb(ə)l] ?
How can that be possible ?
如何 能 那 是 可能的 ?

那如何能行？

[ðɪs] [tə'reɪn] [ɪz][nɒt] [gʊd] [fɔ:(r); fə(r)] ['setɪŋ] [ʌp][kæmp] .
This terrain is not good for setting up camp .
这 地形 是 不是 好的 为了 环境 向上 营 ；

这个地势扎营不好，

[ɔ:'ðəʊ] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [hæz; həz] [naʊ] [bi:n] ['brəʊkən] . . .
Although the Wooden Sheep Formation has now been broken . . .
虽然 这 木制的 羊 形成 有 现在 到过 破碎的 . . .

现在木羊阵虽破，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [sti:l] [mɔ:(r)][ðæn; ðən] - , - ['səʊldʒəz]['əʊvə(r)][ðeə(r)] .
There are still more than 10 , 000 soldiers over there .
那里 是 仍然 更多的 比 - , - 士兵 超过 那里 ；

那边还有一万多兵，

[wʌn] ['pɜ:s(ə)n] [risk] [ðeə(r)][laɪf] ,
One person risked their life ,
一 人 冒险 他们的 生活 ；

一人拚命，

[,aɪ 'ti:] [ɪz][ɪm'pɒsəb(ə)] [tu:; tə] [wɪð'stænd] [ten] ['θaʊz(ə)nd] [men] .
It is impossible to withstand ten thousand men .
它 是 不可能的 到 经受 十 千 男人 ；

万夫难当，

[,aɪ 'ti:] [wʊd] [bi:; bi] ['betə(r)][tu:; tə] [wɪð'drɔ:] [ðə; ði] [ti:m] .
It would be better to withdraw the team .
它 会 是 更好的 到 提取 这 团队 ；

莫如撤队，

[ðə; ði] [tu:] ['fɔ:sɪz] [dʒɔɪnd] [tə'geðə(r)] .
The two forces joined together .
这 二 力量 加入 一起 ；

两下合兵一处。”

[ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [ɪ'mi:diətli] ['ɔ:dəd] [ə; eɪ] [rɪ'tri:t] [tu:; tə][ðə; ði] [nɔ:θ] .
The White King immediately ordered a retreat to the north .
这 白色的 国王 立即地 订购 一个 撤退 到 这 北 ；

白天王立刻传令北撤，

[eɪt] [maɪlz] [frɒm; frəm] -
Eight miles from Jindu
八 英里 从 -

在离锦都八里的地面，

[ðeɪ] [tʃəʊz] [æn; ən] [ɔ:'spɪʃəs] [ləʊ'keɪʃn] [tu:; tə][set] [ʌp][kæmp] .
They chose an auspicious location to set up camp .
他们 选择 一个 吉祥 地点 到 放 向上 营 ；

择了吉地安营。

[mɑ:] [ʃu:'lɒŋ] [ænd; ənd][dʒi:ɪ'əʊ] [tʌŋhaɪ] [dʒɔɪnd] ['fɔ:sɪz] .
Ma Yulong and Gao Tonghai joined forces .
马 玉龙 和 高 同海 加入 力量 ；

马玉龙与高通海合兵一处，

[ˈevriwʌn] [ˈtʃætɪd] [ə'baʊt] [ðə; ði] [ˈweðə(r)] .
Everyone chatted about the weather .
每个人 聊天 关于 这 天气 ；

大家共叙寒温。

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [frɒm; frəm] [ˌaʊt'saɪd] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Someone came from outside to report :
某人 来了 从 外部 到 报告 ；

外面有人来报：

[pen] -
Peng Zhongtang
彭 -

“彭中堂、

[ˈɡʌvənə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai]
Governor Xi
州长 习

喜巡抚，

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɪŋ] [rəʊd] [ɪn] [θri:] [lɑːdʒ] [sɪˈdæŋ] [tʃeəz] .
General Qing rode in three large sedan chairs .
一般的 青 骑 在 三 大的 轿车 椅子 .

庆将军三乘大轿，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz][ˈkæv(ə)lɪ][ænd; ənd] [ˈɪnfəntri] [tuː; tə][ˈkæm(ə)l] [rɪdʒ] .
He led his cavalry and infantry to Camel Ridge .
他 引领 他的 骑兵 和 步兵 到 骆驼 岭 .

带马步军队来至骆驼岭。”

[dʒiː;erˈoʊ] [tʌŋhaɪ] ,
Gao Tonghai ,
高 同海 ,

高通海、

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [led][ðə; ði] [kraʊd] [aʊt] [tuː; tə] [ɡriːt] [ðem; ðəm] .
Ma Yulong led the crowd out to greet them .
马 玉龙 引领 这 人群 出去 到 迎接 他们 .

马玉龙率众出来迎接。

[pen] -
Peng Zhongtang
彭 -

彭中堂、

[ˈɡʌvənə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzai][ænd; ənd][ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɪŋ] [wɜː(r); wə(r)][ɪnˈvaɪtɪd][tuː; tə][ðə; ði] [tent] .
Governor Xi and General Qing were invited to the tent .
州长 习 和 一般的 青 是 受邀 到 这 帐篷 .

喜巡抚和庆将军三位升帐，

[ˈɑːftə(r)] [ˈevriwʌn] [hæd; həd] [peɪd] [ðeə(r)] [rɪˈspekts] ,
After everyone had paid their respects ,
后 每个人 有 有薪酬的 他们的 尊重 ,

众人参见已毕，

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" [juː; jʊ] [weɪt] [tuː; tə] [breɪk] [ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] , "
" You wait to break the Wooden Sheep Formation , "
" 你 等待 到 休息 这 木制的 羊 形成 , "

“你等破木羊阵，

[wɒt] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [plɒt] [ɪz][,aɪ ˈtiː] ?
What part of the plot is it ?
什么 部分 的 这 阴谋 是 它 ?

是怎么一段情节？ ”

[mɑː] [juːˈlɒŋ] [ðen] [ɪkˈspleɪnd] [ðə; ði] [ˈriːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
Ma Yulong then explained the reason for breaking the formation .
马 玉龙 然后 解释 这 原因 为了 打破 这 形成 .

马玉龙就把破阵之故，

[hiː; hi] [rɪˈpɔːtɪd] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][ˈmɑːstə(r)][ɪn] [ˈdiːteɪl] [frɒm; frəm] [brɪˈɡɪnɪŋ] [tuː; tə][end] .
He reported back to the master in detail from beginning to end .
他 据报道 后退 到 这 掌握 在 细节 从 开始 到 结尾 .
从头至尾——回禀大人。

[pen] - [sed] :
Peng Zhongtang said :
彭 说 :
彭中堂说：

" [aɪ] [siː] . "
" **I see .** "
" 我 看 " . "

“原来如是，

[aɪ] [wɪl] [raɪt] [əˈnʌðə(r)] [ˈletə(r)][tuː; tə][baɪ] [tiːɑːnwaːŋ] .
I will write another letter to Bai Tianwang .
我 将要 写 其他 信 到 白 天王 .
我再给白天王写一封书信，

[fɜːst] [ˈkɜːtəsi] , [ðen] [fɔːs] .
First courtesy , then force .
第一的 礼貌 , 然后 力量 .

先礼后兵。

[ˈpriːviəsli] , [ðɪs] [pəˈvɪliən] [hæd; həd][ə; eɪ][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt] [wɪð] [hɪm][æt; ət] - [ˈvɪlɪdʒ] .
Previously , this pavilion had a contract with him at Jindou Village .
之前 , 这 亭 有 一个 合同 和 他 在 - 村庄 .
前番本阁与他在金斗寨合约，

[aɪ ˈtiː][hæz; həz] [ɔːlˈredi] [biːn] [ˈsteɪtɪd] [ðæt][ðə; ði] [ˈwʊdŋ] [ʃiːp] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [hæz; həz] [biːn] [ˈbrəʊkən] .
It has already been stated that the Wooden Sheep Formation has been broken .
它 有 已经 到过 声明 那 这 木制的 羊 形成 有 到过 破碎的 .
已言明破了木羊阵，

[hiː; hi] [ðen] [ˈredɪli] [ədˈmɪtɪd] [dɪˈfiːt] .
He then readily admitted defeat .
他 然后 容易 承认 击败 .
他便甘拜下风，

[waɪ] [səʊ] [ˈfɪk(ə)l] ?
Why so fickle ?
为什么 所以 反复无常 ?

为何反复无常。”

[maː] [juːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说：

" [aɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][ˈædʌlts][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][hɪm][ænd; ənd][ɑːsk] .
" **It would be good for the adults to write a letter to him and ask .**
" 它 会 是 好的 为了 这 成年人 到 写 一个 信 到 他 和 问 .
"
"
"

“大人写书信问他也好，

[faɪjuːn] [hæz; həz] [naʊ] [biːn] [ˈkæptʃəd] .
Feiyun has now been captured .
飞云 有 现在 到过 捕获 .
现已拿住飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [tu:] [d'evəlz][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒaʊ][fæməli] ,
Qingfeng and the two devils from the Jiao family ,
青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 ,
清风和焦家二鬼，

[weɪt] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [ɪn'strʌkʃənz] . "
Wait for your instructions . "
等待 为了 你的 指示 . "

听候大人示下。”

[pɛŋ] - [ɔ:dəd] [ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [tu:; tə][bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .
Peng Zhongtang ordered the four men to be brought in .
彭 - 订购 这 四 男人 到 是 带来 在 .

彭中堂吩咐把四个人押了上来。

[æt; ət] [ðɪs] [taɪm] [ɒv; əv][jiə(r)] ,
At this time of year ,
在 这 时间 的 年 ,
这个时节，

[ma:] [ju:'lɒŋ] [hæd; həd] [ɔ:'redi] [s'evəd] [ðə; ði] ['tendənz] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [wɪð] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] .
Ma Yulong had already severed the tendons of the four men with his sword .
马 玉龙 有 已经 切断 这 肌腱 的 这 四 男人 和 他的 剑 .
马玉龙早用宝剑把四人的大筋挑断，

['i:v(ə)n] [ɪf] [ju:; jʊ][let][gəʊ] , [ju:; jʊ][kænt] [ɪ'skeɪp] .
Even if you let go , you can't escape .
甚至 如果 你 让 去 , 你 不能 逃脱 .
就是放开也跑不了。

[ðə; ði][fɔ:(r)] [men] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [ɪn][fɔ:(r); fə(r)] ['kwɛstʃənɪŋ] .
The four men were brought in for questioning .
这 四 男人 是 带来 在 为了 提问 .
将四个人押了上来一问，

[ðə; ði] [θɪ:f] ['ri:əlaɪzd] [hi:; hi][hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [spi:k] .
The thief realized he had no choice but to speak .
这 贼 已实现 他 有 不 选择 但 到 说话 .
贼人料想不说也不行了，

[hi:; hi] [ðen] [kən'fest] [tu:; tə] ['evriθɪŋ] [ðæt] [hæd; həd] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði][pɑ:st] .
He then confessed to everything that had happened in the past .
他 然后 坦白 到 一切 那 有 发生 在 这 过去的 .
遂把已往之事俱皆招认。

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [θɔ:t] :
The adult thought :
这 成人 想法 :

大人想：

[ðɪ:z] [fɔ:(r)] [θɪ:vz] [wɜ:(r); wə(r)][laɪk] ['treɪtə] .
These four thieves were like traitors .
这些 四 窃贼 是 喜欢 叛徒 .
这四个贼人情同叛逆，

[ðə; ði] [mʌŋk] [faɪju:n] [wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ][ə; ei] ['wɒntɪd] ['krɪmɪn(ə)l] , [ɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [,æpri'hend] [baɪ]
The monk Feiyun was also a wanted criminal , ordered to be apprehended by
这 僧 飞云 曾是 还 一个 通缉 刑事 , 订购 到 是 被捕 经过
[ɪm'piəriəl] [dɪ'kri:] .
imperial decree .
帝国 法令 .
飞云和尚又是奉旨捉拿的钦犯，

[tu:] [d'evəlz] [fled] [ðə; ði] ['ɑ:mi] .
Two devils fled the army .
二 魔鬼 逃亡 这 军队 :

二鬼逃军，

[kɪŋfɛŋ] [ə,sæsi'nei(ə)n] ,
Qingfeng assassination .
青峰 暗杀 ,

清风行刺，

[fɜ:ðə'mɔ:(r)] , [ðə; ði][ba:'beəriən] [tru:ps] , [hævɪŋ] [kə'lu:d] [wɪð] [i:tɪ] [ʌðə(r)] , [hæd; həd] [ɪn'geɪdʒd] [ɪn]
Furthermore , the barbarian troops , having colluded with each other , had engaged in
此外 , 这 野蛮人 军队 , 拥有 串通 和 每个 其他 , 有 已订婚的 在
[ɑ:md] ['kɒnflɪkt] .
armed conflict .
武装 冲突 :

再加勾串番军动了刀兵，

[aɪ 'ti:][ɔ:l] ['stɑ:tɪd] [br'kəz; br'kɒz][ɒv; əv] [ðəʊz] [fɔ:(r)] .
It all started because of those four .
它 全部 开始 因为 的 那些 四 :

都因他四人所起。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [ðen] [səb'mɪtɪd] [ə; eɪ] [mə'mɔ:riəl] [tu;; tə][ðə; ði]['empərə(r)] .
The official then submitted a memorial to the Emperor .
这 官方的 然后 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 :

大人便专折奏明圣上，

[hi;; hi] ['ɔ:dəd] [ðə; ði][fɔ:(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm][tu;; tə][bi;; bi]['teɪkən] [ə'weɪ] ['tempərələɪ] .
He ordered the four of them to be taken away temporarily .
他 订购 这 四 的 他们 到 是 已采取 离开 暂时地 :

吩咐把他四人暂且带了下去，

['drɪŋkɪŋ] ['wɔ:tə(r)][ɪz] [ɪ'senʃ(ə)l] .
Drinking water is essential .
喝 水 是 基本的 :

不可缺少食水。

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)l] [rɪ'vaɪzd] [hɪz; ɪz] [mə'mɔ:riəl] [ə'gen] .
The official revised his memorial again .
这 官方的 修改 他的 纪念馆 再次 :

大人又修奏本，

[meɪk] [ʃʊə(r)][ðə; ði] [stɑ:f] [hu:] [kən'trɪbjʊ:tɪd] [ðeə(r)] ['efəts] [ɑ:(r); ə(r)] ['prɒpəli] [ə'kaʊntɪd] [fɔ:(r); fə(r)] .
Make sure the staff who contributed their efforts are properly accounted for .
制作 当然 这 职员 WHO 贡献 他们的 努力 是 适当地 已记录 为了 :

把一班出力人员保奏明白。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ænd] [rɪ'pɔ:tɪd] [tu;; tə][ðə; ði] [lɔ:d] :
At this moment , Ma Yulong came over and reported to the lord :
在 这 片刻 , 马 玉龙 来了 超过 和 据报道 到 这 主 :

这时马玉龙过来回禀大人：

" [naʊ] [stəʊn] ['kɑ:stɪŋ] ,
" **Now stone casting ,**
" 现在 石头 铸件 ,

“现在石铸、

[weɪ] [gwɒʊ'ɑ:n][ænd; ænd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] ,
Wei Guoan and his companion ,
魏 冠安 和 他的 伴侣 ,

魏国安二人，

[hiː; hi][hæd; həd] [ɔːl'redi] [biːn] ['kæptʃəd] [ɒn][ðə; ði] ['bætlfiːld] .
He had already been captured on the battlefield .
他 有 已经 到过 捕获 在 这 战场 .
已在两军阵前被获遭擒。”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说:

" [ðæts] [ɪm'pɒsəb(ə)] . "
" That's impossible . "
" 那就是 不可能的 . "

" [wʌn] [kæn; kən][ʼəʊnli][ækt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] ['sɜːkəmstənsɪz] .
One can only act according to circumstances .
一 能 仅有的 行为 根据 到 情况 .
只可见机而作。

[ai] [wɪl] [raɪt] [ðə; ði]['letə(r)] [fɜːst] .
I will write the letter first .
我 将要 写 这 信 第一的 .
我先写好书信，

[wɪtʃ] [wʌn] [went] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ðə; ði][bɑː'beəriən][kæmp] ?
Which one went to deliver a message to the barbarian camp ?
哪个 一 去 到 递送 一个 信息 到 这 野蛮人 营 ?
哪个前去番营投信? ”

[mɑː] [juː'lɒŋ] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [sə'boːdɪnət] , [ɛl,ar'juː] [ʃen] , [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ]['letə(r)]
Ma Yulong immediately dispatched his subordinate , Liu Sheng , to deliver a letter
马 玉龙 立即地 已派出 他的 下属 , 刘 盛 , 到 递送 一个 信
.
:
.
马玉龙立刻派手下千总刘升前去下书。

[ɛl,ar'juː] [ʃen] [tʊk] [ðə; ði]['letə(r)] ,
Liu Sheng took the letter ,
刘 盛 采取 这 信 ,
刘升接过书信，

[gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd][prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['hɔːsɪz] .
Go out and prepare the horses .
去 出去 和 准备 这 马匹 .
出来备马，

[hiː; hi] [sed] [tuː; tə] ['evriwʌn] :
He said to everyone :
他 说 到 每个人 :
跟众人说:

" [ai][daʊnt] [nəʊ] [ɪf] [aɪl] [lɪv; laɪv][ɔː(r)][daɪ][ɒn] [ðɪs] [trɪp] . "
" I don't know if I'll live or die on this trip . "
" 我 不 知道 如果患病的 居住 或者 死 在 这 旅行 . "

" [ðə; ði][bɑː'beəriən] [kɪŋz] ['tempə(r)][ɪz] [ʌnpri'dɪktəbl] .
The barbarian king's temper is unpredictable .
这 野蛮人 国王的 脾气 是 不可预测的 .
番王的脾气没准，

" [pə'hæps] [ðel] [kɪl] [em 'i:] . "

" **Perhaps they'll kill me** . "

" 也许 他们会 杀 我 . "

或许把我杀了。”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :

The crowd said :

这 人群 说 :

众人说：

[ju:; jʊ][daʊnt] [ni:d] [tu:; tə] [daʊt] [,aɪ 'ti:] .

You don't need to doubt it .

你 不 需要 到 怀疑 它 .

“你不必多疑，

[wen] [ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [klæʃ] ,

When the two armies clash ,

什么时候 这 二 军队 冲突 ,

两军交兵，

" [du:; də][nɒt] [kɪl] [ðə; ði] ['envɔɪ] . "

" **Do not kill the envoy** . "

" 做 不是 杀 这 使者 . "

不斩来使。”

[,ɛl,ɑɪ'ju:] [fən] ['maʊntɪd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] .

Liu Sheng mounted his horse .

刘 盛 安装 他的 马 .

刘升上马，

[hi:; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] ['ɒnturɑ:ʒ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:mi] [kæmp] .

He then led his entourage out of the government army camp .

他 然后 引领 他的 随行人员 出去 的 这 政府 军队 营 .

便带着从人出了官军营，

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋz] [kæmp][tu:; tə][dɪ'li:və(r)][ə; eɪ]['letə(r)] .

Go to the White King's camp to deliver a letter .

去 到 这 白色的 国王学院 营 到 递送 一个 信 .

前往白天王的营寨下书。

[ðə; ði] [kɪŋ] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ə; eɪ][grænd] ['bæŋkwɪt] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .

The King was holding a grand banquet during the day .

这 国王 曾是 保持 一个 盛大 宴会 期间 这 天 .

白天王正在大摆筵宴，

[pli:z] , [ðə; ði][fɔ:(r)] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] , [dɪ'skʌs] [ə; eɪ][plæn][fɔ:(r); fə(r)] [əd'vɑ:nsɪŋ] [ðə; ði] [tru:ps] .

Please , the four Heavenly Kings , discuss a plan for advancing the troops .

请 , 这 四 天上 国王 , 讨论 一个 计划 为了 前进 这 军队 .

请四路天王共议进兵之计，

[aɪ][plæn][tu:; tə][gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] [west] [fɪfθ] [rəʊd] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ['vaɪə][ðə; ði] ['tɜ:nteɪbl] .

I plan to go to the West Fifth Road Heavenly King via the turntable .

我 计划 到 去 到 这 西方 第五 路 天上 国王 通过 这 转盘 .

打算走转牌去调西五路天王，

[dʒɔɪn] ['fɔ:sɪz] [ɪn][wʌn] [pleɪs] ,

Join forces in one place ,

加入 力量 在 一 地方 ,

合兵一处，

[tu:; tə] [faɪt] [pen] - [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .

To fight Peng Zhongtang to the death .

到 斗争 彭 - 到 这 死亡 .

跟彭中堂决一死战。

[ə'mʌŋ] [ðɪ:z] [fɔ:(r)] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] ,
Among these four Heavenly Kings of the East ,
之中 这些 四 天上 国王 的 这 东方 ,
这东四路天王当中,

[mɛŋ] - ,
Meng Dehai ,
孟 - ,
孟得海、

[wɒn] [jænlɪŋ] [wɒz; wəz] ['mɪəli] ['traɪŋ] [tu:; tə] [pə'sweɪd] [baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] ;
Wan Yanling was merely trying to persuade Bai Tianwang ;
万 鄢陵 曾是 仅仅 尝试 到 说服 白 天王 ;
万延龄只是劝解白天王;

[dɪŋ] - [sæŋ] [ə'lon] [wɪð] [ðə; ði] [tru:p] .
Ding Sanlang sang along with the troupe .
丁 - 唱 沿着 和 这 剧团 .
丁三郎随班唱诺,

[faɪt] [ɪf] [ju:; jʊ] [wɒnt] .
Fight if you want .
斗争 如果 你 想 .
打就打,

[ɪf] [ju:; jʊ][dʊʊnt] [wɒnt] [tu:; tə] [faɪt] , [ðen] [səʊ][bi:; bi][aɪ 'ti:] ;
If you don't want to fight , then so be it ;
如果 你 不 想 到 斗争 , 然后 所以 是 它 ;
不打就罢;

['əʊnli][di:'ɛn'dʒi:]['fu:boʊ] [vɒlən'tiəd] .
Only Deng Fubo volunteered .
仅有的 邓 伏波 自愿 .
只有邓福伯自告奋勇,

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] .
We must fight at the front .
我们 必须 斗争 在 这 正面 .
要打前敌。

[pi:p(ə)] [wɜ:(r); wə(r)] ['tɔ:kɪŋ] [ə'baʊt] [aɪ 'ti:] .
People were talking about it .
人们 是 说 关于 它 .
众人正在纷纷议论,

['sʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] :
Someone came in to report :
某人 来了 在 到 报告 :
有人进来禀报:

" [peŋ] - [hæz; həz][sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)][ə; eɪ] ['tʃælɪndʒ] . "
" **Peng Zhongtang has sent someone to deliver a challenge** . "
" 彭 - 有 发送 某人 到 递送 一个 挑战 . "
“现有彭中堂差人来下战书。”

[baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [əʊpənd] [aɪ 'ti:][ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .
Bai Tianwang opened it and took a look .
白 天王 打开 它 和 采取 一个 看 .
白天王拆开一看,

[aɪ 'ti:] [ri:dz] :
It reads :
它 阅读 :
上写着:

[pɛŋ] [pɛŋ] , [grænd][ˈtju:tə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [ˈmɪnɪstə(r)][pʊ; əv][wɔ:(r)][ænd; ənd]
Peng Peng , Grand Tutor of the Crown Prince , Minister of War and
彭 彭 , 盛大 导师 的 这 王冠 王子 , 部长 的 战争 和
[ə,kædə'mɪŋ] [pʊ; əv][ðə; ði][wen'hwa:][hɔ:l] ,
Academician of the Wenhua Hall ,
院士 的 这 文化 大厅 ,

太子太保文华殿学士兵部尚书彭朋，

[ə; eɪ][ˈletə(r)][wɒz; wəz] [sent] [tu:; tə][ðə; ði][ˈgəʊldən][spɪə(r)] [kɪŋ] .

A letter was sent to the Golden Spear King .
一个 信 曾是 发送 到 这 金的 矛 国王 .

致书于金枪天王麾下。

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)] [tu:] [ˈpɑ:tɪz] [saɪnd] [æn; ən] [əˈgri:mənt] [ɪn] - [ˈvɪlɪdʒ] .

The former two parties signed an agreement in Jindou Village .
这 以前的 二 各方 签名 一个 协议 在 - 村庄 .

前者两方合约于金斗寨中，

[ju:; jʊ][ænd; ənd][aɪ] [əˈgri:] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈtri:ti] .

You and I agree to the treaty .
你 和 我 同意 到 这 条约 .

你我面定条约，

[ðə; ði] [ˈwʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [set] [ʌp][ɪn][ðə; ði] [ˌsaʊθ'i:st] [pʊ; əv] -

The wooden sheep formation set up in the southeast of Jindu
这 木制的 羊 形成 放 向上 在 这 东南 的 -

在锦都东南摆设之木羊阵，

[ðə; ði][ˈbæt(ə)l][ɪz] [ˈfedju:ld] [tu:; tə] [teɪk] [pleɪs] [wɪ'ðɪn] - [deɪz] .

The battle is scheduled to take place within 100 days .
这 战斗 是 已安排 到 拿 地方 之内 - 天 .

定于百日之内打阵。

[ɪf] [ˈaʊə(r)] [ˈɑ:mi] [breɪks] [θru:] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n]

If our army breaks through the formation
如果 我们的 军队 休息 通过 这 形成

如我军将阵打破，

[ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [ɪz] [ˈwɪlɪŋ] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə] [kɔ:t] [ˈevri] [jɪə(r)] .

The Heavenly King is willing to come to court every year .
这 天上 国王 是 愿意的 到 来 到 法庭 每一个 年 .

天王情愿年年来朝，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] [jɪə(r)] [ˈɑ:ftə(r)] [jɪə(r)] .

They submitted to the emperor year after year .
他们 提交 到 这 皇帝 年 后 年 .

岁岁称臣。

[ˈaʊə(r)] [wɜ:dz] [ɑ:(r); ə(r)][æz; əz][fɜ:m][æz; əz][gəʊld][ænd; ənd][æz; əz][ˈsɒlɪd][æz; əz] [stəʊn] .

Our words are as firm as gold and as solid as stone .
我们的 字 是 作为 公司 作为 金子 和 作为 坚硬的 作为 石头 .

你我言重金石，

[haʊ] [kæn; kən][aɪ ˈti:][bi:; bi][səʊ] [ˈfɪk(ə)l] ?

How can it be so fickle ?
如何 能 它 是 所以 反复无常 ?

焉能反复无常？

[eɪ ˈem] [ˈkʌrəntli] [ə; eɪ][ˈmembə(r)][pʊ; əv][ðə; ði] [sta:f] [pʊ; əv][ma:] [ju:ˈlɒŋ] .

am currently a member of the staff of Ma Yulong .
是 现在 一个 成员 的 这 职员 的 马 玉龙 .

现今我属员马玉龙，

[ðə; ði] [tru:ps] [hæv; həv] [ɔ:'redi] ['brəʊkən] [θru:] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ](ə)n] .
The troops have already broken through the formation .
这 军队 有 已经 破碎的 通过 这 形成 .

率众已将阵打破，

[ʌnɪk'spektɪdli] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [brəʊk] [hɪz; ɪz] ['prɒmɪs] .
Unexpectedly , the Heavenly King broke his promise .
不料 , 这 天上 国王 打破 他的 承诺 .

不料天王有失前言，

[haʊ] ['ʌtəli] [rɪ'dɪkjələs] !
How utterly ridiculous !
如何 完全地 荒谬的 !

殊为可笑！

[hi; hi] [ðen] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [mi:t] [ðem; ðəm][æt; ət][ðə; ði] [fɔ:(r)] ['æbsəlju:ts] ['maʊntən] .
He then led his troops to meet them at the Four Absolutes Mountain .
他 然后 引领 他的 军队 到 见面 他们 在 这 四 绝对 山 .

又带兵迎于四绝山，

[rɪ'laɪɪŋ] [ɒn] ['mɪlətri] [maɪt] ,
Relying on military might ,
依靠 在 军队 可能 ,

倚仗兵威，

[ðev] [gɒn] [tu:] [fɑ:(r)][ɪn] ['bʊliŋ] [em 'i:] .
They've gone too far in bullying me .
他们有 已消失 也 远的 在 欺凌 我 .

欺我太甚。

[aɪ][ei 'em] ['raɪtɪŋ] [tu;; tə][ju;; jʊ] [naʊ] ,
I am writing to you now ,
我 是 写作 到 你 现在 ,

今特致书麾下，

[ɪf] [ðei] ['kwɪkli] [rɪ'tri:tɪd] [ænd; ænd][ə'pɒlədʒaɪzd] . . .
If they quickly retreated and apologized . . .
如果 他们 迅速地 撤退 和 道歉 . . .

如急速退兵请罪，

[tu;; tə] [ə'vɔɪd] [ðə; ði] [kə'læməti] [ɒv; əv][wɔ:(r)] ,
To avoid the calamity of war ,
到 避免 这 灾害 的 战争 ,

以免刀兵之灾，

[aɪ] [wɪl] [səb'mɪt] [ðɪs] [mə'mɔ:riəl] [tu;; tə][jɔ:(r); jə(r)]['mædʒəsti] .
I will submit this memorial to Your Majesty .
我 将要 提交 这 纪念馆 到 你的 威严 .

吾专折奏明圣上，

[bəʊθ] [saɪdz] [si:st] [hɑ:'stɪlətɪz] .
Both sides ceased hostilities .
两个都 侧面 停止 敌对行动 .

两下罢兵息战。

['ʌðəwaɪz] ,
Otherwise ,
否则 ,

如其不然，

[tə'mɒrəʊ] , [wi;; wi] [wɪl] [i:tʃ] [prɪ'peə(r)]['aʊə(r)]['ɑ:mə(r)][ænd; ænd] ['wepənz] .
Tomorrow , we will each prepare our armor and weapons .
明天 , 我们 将要 每个 准备 我们的 盔甲 和 武器 .

你我明日各整甲兵，

[tuː; tə] [dɪ'saɪd] [ðə; ði] ['wɪnə(r)] .
To decide the winner .
到 决定 这 优胜者 .

决一胜负。

[ðɪs] [pə'vɪliən] ['ɒfəz] [ɪts] [best] [əd'vaɪs] .
This pavilion offers its best advice .
这 亭 优惠 它是最好的 建议 .

本阁以良言相劝，

[aɪ] [ɜːdʒ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [tuː; tə][ri:kən'sɪdə(r)] .
I urge the Heavenly King to reconsider .
我 敦促 这 天上 国王 到 重新考虑 .

望天王三思。

[ɪf] [wiː; wi][duː; də][nɒt] [breɪk] ['aʊə(r)] ['pri:vɪəs] [ə'ɡri:mənt] ,
If we do not break our previous agreement ,
如果 我们 做 不是 休息 我们的 以前的 协议 ,

倘不负前约，

[ðə; ði][rɪ'plaɪ] [wɪl] [suːn] [biː; bi] [dɪ'livəd] [tuː; tə][ɛl,ər'juː] [ʃen] [tuː; tə] [teɪk] [bæk] .
The reply will soon be delivered to Liu Sheng to take back .
这 回复 将要 很快 是 发表 到 刘 盛 到 拿 后退 .

即将回信交来人刘升携回。

[wɜːdʒ] ['kænɒt] ['fʊli] [ɪk'spres] ['evriθɪŋ] .
Words cannot fully express everything .
字 不能 完全 表达 一切 .

书不尽言。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][baɪ] [tjæ] ['fɪnɪʃt] ['riːdɪŋ] ,
After the King of Bai Tian finished reading ,
后 这 国王 的 白 田 完成的 阅读 ,

白天王看罢，

[ɪn'reɪdʒd] ,
Enraged ,
愤怒 ,

勃然大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [gʊd] [pen] [pen] ! "
" Good Peng Peng ! " "
" 好的 彭 彭 ！ "

“好彭朋！

[haʊ] [deə(r)][juː; jʊ] [pleɪ] [trɪks] [ɒn][em 'iː] !
How dare you play tricks on me !
如何 敢 你 玩 技巧 在 我 ！

胆敢戏耍于我，

[aɪ][mʌst; məst] [faɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [deθ] .
I must fight him to the death .
我 必须 斗争 他 到 这 死亡 .

我必得跟他决一死战。”

[hiː; hi] ['ɔːdəd] [ɛl,ər'juː] [ʃen] [tuː; tə][biː; bi] [brɔːt] [ʌp] .
He ordered Liu Sheng to be brought up .
他 订购 刘 盛 到 是 带来 向上 .

吩咐把刘升带来了上来。

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 :

白天王说：

[aɪ][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [bɪ'hedɪd] [ju; jʊ] .
I should have beheaded you .
我 应该 有 斩首 你 .

“我本应将你斩首，

[naʊ] [aɪ] [let][ju; jʊ][gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [pen] [pen] .
Now I'll let you go back and tell Peng Peng .
现在 患病的 让 你 去 后退 和 告诉 彭 彭 .

今且放你回去告诉彭朋，

[tel] [hɪm][tu; tə] ['kwɪkli] ['məʊbəlaɪz] [tru:ps] .
Tell him to quickly mobilize troops .
告诉 他 到 迅速地 动员 军队 .

叫他急速调兵前来，

" [faɪt] [em 'i:] ! "
" **Fight me !** "
" 斗争 我 ! "

跟我开仗。”

[hi; hi] ['ɔ:dəd] [ðæt] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [ɪəz] [bi; bi] [kʌt] [ɒf] .
He ordered that one of his ears be cut off .
他 订购 那 一 的 他的 耳朵 是 切 离开 .

吩咐把他的耳朵割下一只来。

[ðeɪ] [ðen] [kʌt] [ɒf] [ɛl,ai'ju:] [ʃenʒ] [left] [ɪəz] [frɒm; frəm][bəʊθ] [saɪdz] .
They then cut off Liu Sheng's left ears from both sides .
他们 然后 切 离开 刘 盛氏 左边 耳朵 从 两个都 侧面 .

两旁就把刘升左耳削去。

[ɛl,ai'ju:] [ʃen] [fled][ɪn] ['terə(r)] ,
Liu Sheng fled in terror ,
刘 盛 逃亡 在 恐怖 ,

刘升抱头鼠窜，

[ðeɪ] [ræn] [bæk] [tu; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] - [kæmp] .
They ran back to the government troops ' camp .
他们 跑 后退 到 这 政府 军队 - 营 .

跑回官军营来，

['ɑ:ftə(r)] ['mi:tɪŋ] [pen] - ,
After meeting Peng Zhongtang ,
后 会议 彭 - ,

见了彭中堂，

[hi; hi] [bɜ:st] ['ɪntu:] [tiəz] .
He burst into tears .
他 爆裂 进入 眼泪 .

放声大哭，

[hi; hi] [ri'kaunt] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] [fɔ:(r); fə(r)] ['mi:tɪŋ] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] .
He recounted the reasons for meeting the Heavenly King .
他 叙述 这 原因 为了 会议 这 天上 国王 .

诉说见白天王之情由。

[ə'pɒn] ['hiərəɪŋ] [ðɪs] , [pen] -
Upon hearing this , Peng Zhongtang
之上 听力 这 , 彭 -

彭中堂一听，

[hi:; hi][wɒz; wəz] ['fjʊəriəs] .
He was furious .
他 曾是 狂怒 .

心中大怒，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ju:; jʊ] ['skaʊndrəl] ! "
You scoundrel ! "
" 你 恶棍 ! " "

“好贼人，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ][bi:; bi][səʊ] [ru:d] !
How dare you be so rude !
如何 敢 你 是 所以 粗鲁的 !

竟敢这样无礼！

[tə'mɒrəʊ] [ai] [wɪl] [faɪt] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
Tomorrow I will fight him to the death .
明天 我 将要 斗争 他 到 这 死亡 .

明天我必跟他决一死战。”

[ðə; ði][dʒenərəlz][ɒn][bəʊθ] [saɪdz] ,
The generals on both sides ,
这 将军们 在 两个都 侧面 ,

两旁众将，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][səʊ]['æŋɡri] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɪtʃɪŋ] [tu:; tə] [faɪt] .
They were all so angry they were itching to fight .
他们 是 全部 所以 生气的 他们 是 瘙痒 到 斗争 .

一个个气得摩拳擦掌，

[ðeɪ] [ɔ:l] ['hɑ:bə] [ə; eɪ] [di:p] - ['si:tɪd] ['heɪtrɪd] [tə'wɔ:dz] [ðə; ði] [θi:vz] .
They all harbored a deep - seated hatred towards the thieves .
他们 全部 藏匿 一个 深的 - 坐着 仇恨 向 这 窃贼 .

都有跟贼人誓不两立之意。

[lɔ:d] [pen] [ɪn'strʌktɪd] :
Lord Peng instructed :
主 彭 指示 :

彭大人吩咐道：

" [tə'mɒrəʊ] [æt; ət] [da:n] , [wi:l; wil][hæv; həv][ə; eɪ] ['hɑ:ti] [mi:l] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði]['bæt(ə)] . "
Tomorrow at dawn , we'll have a hearty meal for the battle . "
" 明天 在 黎明 , 出色地 有 一个 爽朗 一顿饭 为了 这 战斗 . " "

“明天五更饱餐战饭，

[ai] [wɪl] ['pɜ:sənəli] [mi:t] [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
I will personally meet the White King .
我 将要 亲自 见面 这 白色的 国王 .

我亲自会会白天王，

[lets] [si:] [haʊ] ['keɪpəb(ə)][hi:; hi] ['ri:əli] [ɪz] .
Let's see how capable he really is .
我们来吧 看 如何 有能力的 他 真的 是 .

看他有多大能为。”

['evriwʌn] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'ɡri:mənt] .
Everyone nodded in agreement .
每个人 点头 在 协议 .

大家点头答应，

[i:tʃ] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][ðeə(r)] [əʊn] [tent] .
Each returned to their own tent .
每个 返回 到 他们的 自己的 帐篷 .

各归自己帐篷，

[ðə; ði] [naɪt] [pɑ:st] [ʌnɪ'ventʃəli] .
The night passed uneventfully .
这 夜晚 通过了 平静无事 .

一夜晚景无话。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [æt; ət] [dɔ:n]
The next day at dawn

这 下一个 天 在 黎明

次日五鼓天明，

[wen] [ðə; ði] [hɔ:n] ['faɪəd] . . .
When the horn fired . . .
什么时候 这 喇叭 被解雇 . . .

号炮一响，

[ɑ:ftə(r)][ðə; ði]['səʊldʒəz][hæd; həd]['i:t(ə)n][ðeə(r)]['bæt(ə)] [mi:l] ,
After the soldiers had eaten their battle meal ,
后 这 士兵 有 吃 他们的 战斗 一顿饭 ,

众兵将用过战饭，

[get][ðə; ði] [ti:m] [tə'geðə(r)] .
Get the team together .
得到 这 团队 一起 .

把队伍调齐。

[baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] ['ɔ:lsəʊ] [laɪnd] [ʌp][hɪz; ɪz] [tru:ps] .
Bai Tianwang also lined up his troops .
白 天王 还 衬里 向上 他的 军队 .

白天王也把队伍列开，

[ðə; ði]['gəʊldən] [drʌm] [ɪz][ə; eɪ] ['mɑ:stəpi:s] ,
The golden drum is a masterpiece ,
这 金的 鼓 是 一个 杰作 ,

金鼓大作，

['hju:mən] ['vɔɪsɪz] ['ʃaʊtɪŋ] .
Human voices shouting .
人类 声音 喊叫 .

人声呐喊。

[lɔ:d] [pen] [lʊkt] [ʌp][ænd; ənd] [sɔ:] . . .
Lord Peng looked up and saw . . .
主 彭 看起来 向上 和 锯 . . .

彭大人抬头一看，

['si:ɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [wɒz; wəz] [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][sɪks] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['dʒenərəlz] ,
Seeing that the White King was accompanied by six princes and his generals ,
看到 那 这 白色的 国王 曾是 伴随 经过 六 王子们 和 他的 将军们 ,

见那白天王带着六位殿下和手下的番将，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l] ['aɪɪŋ] [ðə; ði] [ɒpə'tju:nəti] ['kʌvətəsli] .
They were all eyeing the opportunity covetously .
他们 是 全部 觊觎 这 机会 贪婪地 .

一个个虎视眈眈。

[əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst][mɑ:] - ['fɒləʊd] [bɪ'haɪnd][baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] .
Old Taoist Ma Yugui followed behind Bai Tianwang .
老的 道教 马 - 随后 在后面 白 天王 .

老道马遇贵跟随在白天王身后，

[smʌg] [ænd; ʌnd] [praʊd] ,
smug and proud ,
踌躇满志 和 自豪的 ,

洋洋得意，

[rɪ'laɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] [bɪ'wɪtʃɪŋ] [faɪv] - [ˈpɔɪz(ə)n][ˈsændbæg] ,
Relying on his bewitching five - poison sandbag ,
依靠 在 他的 迷人的 五 - 毒 沙袋 ,

倚仗着他有迷魂五毒香沙袋，

[hi; hi] [ˈwɒntɪd] [tu; tə] [dɪ'spleɪ] [hɪz; ɪz] [ə'bɪlətɪz] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .
He wanted to display his abilities on the battlefield .
他 通缉 到 展示 他的 能力 在 这 战场 .

想在两军阵前独显己能。

[ðə; ði] [faɪv] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋz] [ɒv; əv][ðə; ði] [i:st] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt][ju'naɪtɪd] .
The five Heavenly Kings of the East were not united .
这 五 天上 国王 的 这 东方 是 不是 团结的 .

那东五路天王人心不齐，

[mɛŋ] - ,
Meng Dehai ,
孟 - ,

孟得海、

[wɒn] [jænlɪŋ] [dɪd][nɒt] [ʃəʊ] [hɪz; ɪz] [ti:m] [neɪm] .
Wan Yanling did not show his team name .
万 鄢陵 做过 不是 展示 他的 团队 姓名 .

万延龄没有亮队，

[ˈəʊnli][di:'ɛn'dʒi:] [ˈfu:boʊ] [vɒlən'tiəd] [tu; tə] [li:d] [ðə; ði] [ti:m] .
Only Deng Fubo volunteered to lead the team .
仅有的 邓 伏波 自愿 到 带领 这 团队 .

只有邓福伯带队自告奋勇，

[dɪŋ] - [wɒz; wəz] [ˈwɒtʃɪŋ] [hu:] [wɒd] [wɪn][ænd; ʌnd] [hu:] [wɒd] [lu:z] .
Ding Sanlang was watching who would win and who would lose .
丁 - 曾是 观看 WHO 会 赢 和 WHO 会 失去 .

丁三郎是看着谁胜谁败。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈtʃɑ:ntɪd] " [ɑ:mi'tɑ:bə] [ˈbʊdə] " [wʌns] .
The old Taoist priest chanted " Amitabha Buddha " once .
这 老的 道教 牧师 吟诵 " 阿弥陀佛 佛 " 一次 .

那老道念了一声无量佛，

[li:v] [ðə; ði] [θi:f] [gru:p]
Leave the thief group
离开 这 贼 团体

出离贼队，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [hu:] [dɛəz] [tu; tə] [kʌm] [aʊt][ænd; ʌnd] [ˈtʃælɪndʒ] [ðɪs] [ˈmaʊntən] [mæn] ! "
" Who dares to come out and challenge this mountain man ! "
" WHO 敢于 到 来 出去 和 挑战 这 山 男人 ! "

“哪一个敢出来与山人较量一番！”

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] [lɔ:d] [peŋ] :
A shout came from behind Lord Peng :
一个 喊 来了 从 在后面 主 彭 :

只听得彭大人背后一声呐喊：

" [aɪ] [kʌm] [ænd; ənd][get][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] ['θi:vɪŋ] ['daʊɪst; 'taʊɪst] . "

" **I'll come and get you , you thieving Taoist** . "

" 患病的 来 和 得到 你 , 你 盗窃 道教 . "

“待我来拿你这个贼道。”

[aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] .

I don't know who this person is .

我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .

To be continued . . .

到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : ['mɑ:stə(r)][mɑ:z] ['pɔɪzənəs] ['ɪnsens] [dɪ'fi:t] [ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ænd; ənd]['səʊldʒəz] ;

Chapter 336 : Master Ma's Poisonous Incense Defeats the Officials and Soldiers ;

章 - : 掌握 妈的 有毒 香 失败 这 官员 和 士兵 ;

['hɪərəʊz] [dɪ'skʌs] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪt] [dʒi:,eɪ'oʊ] [ʒɪgwæŋ]

Heroes Discuss and Invite Gao Zhiguang

英雄 讨论 和 邀请 高 志光

第 3 3 6 回 马道人毒香胜官兵 众英雄议请高志广

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [keɪm] [tu:; tə][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʊv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [tu:; tə]

The old Taoist priest came to the front lines of the two armies to

这 老的 道教 牧师 来了 到 这 正面 线条 的 这 二 军队 到

[ˈtʃælɪndʒ] [ðem; ðəm][tu:; tə]['bæt(ə)] .

challenge them to battle .

挑战 他们 到 战斗 .

话说老道来至两军阵前讨战，

[ə; eɪ]['pɜ:s(ə)n] ['sʌd(ə)nli] [ə'pɪəd] [brɪ'haɪnd] [lɔ:d] [pen] .

A person suddenly appeared behind Lord Peng .

一个 人 突然 出现 在后面 主 彭 .

彭大人身后闪出一人，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ˈtʃɪ'æŋ][wen'hwa:] , [ðə; ði] ['ʃɑ:pʃu:tə(r)] .

It was none other than Qian Wenhua , the Sharpshooter .

它 曾是 没有任何 其他 比 钱 文化 , 这 神枪手 .

乃是神枪太保钱文华。

[ðə; ði][əʊld]['hɪərəʊ] [θɔ:t] :

The old hero thought :

这 老的 英雄 想法 :

老英雄想：

" [ðɪs] [əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ɪz] ['ʌtəli] [dɪ'restəbl] . "

" **This old Taoist priest is utterly detestable** . "

" 这 老的 道教 牧师 是 完全地 可恨 . "

“这个老道甚是可恶，

[aɪ] [gəʊ][aʊt] [ænd; ənd] [tɔ:k] [tu:; tə][hɪm] [fɜ:st] .

I'll go out and talk to him first .

患病的 去 出去 和 讲话 到 他 第一的 .

我出去先跟他说话，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ʃɒt] [ded] [wɪ'ðəʊt] ['wɔ:nɪŋ] .

He was shot dead without warning .

他 曾是 射击 死的 没有 警告 .

冷不防一枪把他扎死。

[ɪf] [juː; jʊ] [kænt] [kɪl] [hɪm] . . .
If you can't kill him . . .
如果 你 不能 杀 他 . . .

如扎不死他，

[æt; ət][maɪ][eɪdʒ] ,
At my age ,
在 我的 年龄 ,

我这年岁，

" [aɪ][dəʊnt][keə(r)] [ə'baʊt] [maɪ][laɪf] ! "
" I don't care about my life ! "
" 我 不 关心 关于 我的 生活 ! "

命不要了！ ”

[hiː; hi] [ðen] [vɒlən'tiəd] [tuː; tə] [kʌm] [aʊt] .
He then volunteered to come out .
他 然后 自愿 到 来 出去 .

便自告奋勇出来，

[hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] [ɪn'sʌlts] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][bəʊθ] ['ɑ:mɪz] :
He shouted insults in front of both armies :
他 喊叫 侮辱 在 正面 的 两个都 军队 :

在两军阵前大骂：

" [juː; jʊ][ˈsɔːsərə(r)] , [juː; jʊ][hæv; həv] [sə'rendəd] [tuː; tə][ðə; ðɪ][bə:'beəriən] ['ɑ:mi] ! "
" You sorcerer , you have surrendered to the barbarian army ! "
" 你 巫师 , 你 有 投降 到 这 野蛮人 军队 ! "

“妖道．你降了番军，

[ðə; ðɪ]['selə(r)] [si:k] ['pɜ:sən(ə)l] [geɪn] .
The seller seeks personal gain .
这 卖方 寻找 个人的 获得 .

卖主求荣。”

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

" [aɪ][eɪ 'em][nɒt] ['selɪŋ] [aʊt][maɪ]['mɑ:stə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈpɜ:sən(ə)l] [geɪn] . "
" I am not selling out my master for personal gain . "
" 我 是 不是 销售 出去 我的 掌握 为了 个人的 获得 . "

“我并非卖主求荣。

[ɪf] [juː; jʊ] [wɒnt] [em 'iː][tuː; tə][nɒt] [help] [baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] ,
If you want me to not help Bai Tianwang ,
如果 你 想 我 到 不是 帮助 白 天王 ,

你要叫我不帮白天王，

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː; də][em 'iː][ə; eɪ]['feɪvə(r)] .
You must do me a favor .
你 必须 做 我 一个 偏爱 .

须应我一件事，

[maɪ] [ə'prentɪs] , - [dʒəʊ] -
My apprentice , Jinxudao Zhao Zhiquan
我的 学徒 , - 赵 -

我徒弟金须道赵智全，

[aɪv] [bi:n] ['drɪvŋ] [aʊt][ɒv; əv][maɪ] [həʊm] [fɔ:(r); fə(r)][nəʊ] ['ri:z(ə)n] .
I've been driven out of my home for no reason .
我已经 到过 驱动 出去 的 我的 家 为了 不 原因 .

无故被你等赶得无处安身，

[məi][dɪ'saɪp(ə)] , [kɪŋfɛŋ] , [fɒləʊz] [ðə; ði] [pɑ:θ] [ɒv; əv][ˈɔ:d(ə)n(ə)rɪ] [prə'feɪnz] .
My disciple , Qingfeng , follows the path of ordinary professions .

我的弟子 , 青峰 , 跟随这小路的普通的职业 .
我徒孙清风道于常业 ,

[ju:; jʊ][ˈɔ:lsəʊ] [tɒk] [aɪ 'ti:] .
You also took it .

你还采取它 .
亦被你们拿去。

[ɪf] [hi:; hi][ɪz] [rɪ'li:st] ,
If he is released ,

如果他 是 发布 ,
如将他放回 ,

[aɪ] [wɪl] [nɒt] [faɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
I will not fight for the White King .

我 将要 不是 斗争 为了 这 白色的 国王 .
我就不帮白天王打仗。”

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ˈtʃɪ'æn][wen'hwa:]
Upon hearing this , Qian Wenhua

之上 听力 这 , 钱 文化
钱文华一听 ,

[ɪk'spleɪn] :
explain :

解释 :
说 :

" [əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] ! "
" Old Taoist ! "

" 老的 道教 ! "
“老道 !

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [ðæt] - [ɪz][ðə; ði] ['kʌlprɪt] [bɪ'haɪnd] - [ˈækʃ(ə)nz] ?
Do you know that Qingfengdao is the culprit behind Changye's actions ?

做 你 知道 那 - 是 这 罪魁祸首 在后面 - 行动 ?
你可知清风道于常业乃罪魁祸首 ,

[rɪ'pi:tɪd] [ə,sæsɪ'neɪ(ə)n]
Repeated assassinations

重复 暗杀
屡屡行刺 ,

[ðeɪ] ['vaɪələtɪd][ˈnæ(ə)nəl][ˌregju'leɪ(ə)nz] .
They violated national regulations .

他们 违反 国家的 法规 .
犯了国家的条例。

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][hɪz; ɪz][ˌgrænd'mɑ:stə(r)] .
You are his grandmaster .

你 是 他的 棋圣 .
你既是他师祖 ,

[hi:; hi] [ʃʊd; ʃəd] [bi:; bi] [tɔ:t] [ə; eɪ] ['les(ə)n] .
He should be taught a lesson .

他 应该 是 教授 一个 课 .
更应当教训于他 ,

[aɪ] [sə'pəʊz] [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l] [ˈreb(ə)lz; rɪ'belz] .
I suppose you are all rebels .

我 认为 你 是 全部 叛军 .
想来你等俱是反叛。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,
作为 他们 辐 ,

说着话，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈbʊlɪt] [strʌk] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ɪn][ðə; ði] [tʃest] .
Suddenly , a bullet struck the old Taoist priest in the chest .
突然 , 一个 子弹 击 这 老的 道教 牧师 在 这 胸部 .

冷不防照老道胸前就是一枪，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɔːlməʊst] [ʃɒt] .
He was almost shot .
他 曾是 几乎 射击 .

几乎叫他扎上。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [dɒdʒd] [ˈkwɪkli] .
The old Taoist priest dodged quickly .
这 老的 道教 牧师 躲避 迅速地 .

老道躲得快，

[hiː; hi] [dɑːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
He darted to the side .
他 飞镖 到 这 边 .

旁边一闪身，

[hiː; hi] [ˈpʊld] [aʊt][ðə; ði][faɪv] [ˈpɔɪzənəs] [ˈɪnsens] [ˈsændbæg] .
He pulled out the five poisonous incense sandbag .
他 拉 出去 这 五 有毒 香 沙袋 .

掏出迷魂五毒香沙袋，

[dʒaʊ] - [ˈflɪk] [aɪ ˈtiː] .
Zhao Qianwenhua flicked it .
赵 - 轻弹 它 .

照钱文华一甩。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [smeld] [ðə; ði][ʌnˈjuːʒuəl] [ˈfreɪgrəns] .
The old hero smelled the unusual fragrance .
这 老的 英雄 闻起来 这 异常 香味 .

老英雄一闻见异香，

[hiː; hi] [rəʊld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒，

[ðə; ði][bɑːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [juːst] [hʊks] [ænd; ənd] [pəʊlz] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ][trɪp] .
The barbarian soldiers had already used hooks and poles to make a trip .
这 野蛮人 士兵 有 已经 用过的 钩子 和 杆子 到 制作 一个 旅行 .

早有番兵用钩杆子一搭，

[ðə; ði][rəʊp] [wɒz; wəz] [juːst] [tuː; tə][taɪ] [ʌp] [bəʊθ] [ɑːmz] .
The rope was used to tie up both arms .
这 绳索 曾是 用过的 到 领带 向上 两个都 武器 .

绳捆二臂给绑上了。

[ðə; ði] [jʌŋ] [θʌŋ] [tʃɪˈæn] [ju] [pˈænɪkt] [æz; əz] [suːn] [æz; əz][hiː; hi] [sɔː] [aɪ ˈtiː] .
The young thug Qian Yu panicked as soon as he saw it .
这 年轻的 暴徒 钱 于 惊慌失措 作为 很快 作为 他 锯 它 .

小太保钱玉一瞧就急了，

[ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] [ɑː(r); ə(r)][ˈnætʃ(ə)rəli] [rɪˈleɪtɪd] .
Father and son are naturally related .
父亲 和 儿子 是 自然 有关的 .

父子天性，

[ə'pɒn] [ˈsi:ɪŋ] [hɪz; ɪz][ˈfɑ:ðə(r)] [ˈkæptʃəd] ,
Upon seeing his father captured ,

之上 看到 他的 父亲 捕获 ,

一见他父亲被擒，

[peɪn] [nɒt] [kɔ:zd] [baɪ][ˈlɪvə(r)][bʌt; bət][baɪ] [ˈgɔ:l,blædə(r)]
Pain not caused by liver but by gallbladder

疼痛 不是 导致 经过 肝 但 经过 胆囊

不由肝连胆痛，

[maɪ][ɪnˈtɜ:n(ə)l][ˈɔ:rgənz][ɑ:(r); ə(r)] [ˈrʌptʃər] .
My internal organs are ruptured .

我的 内部的 器官 是 破裂 .

五内皆裂，

[hi:; hi] [ˌtwə:l] [hɪz; ɪz][ˈpɪst(ə)l][ænd; ənd] [li:pt] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [fɔ:ˈmeɪʃ(ə)n] .
He twirled his pistol and leaped out of the formation .

他 旋转 他的 手枪 和 跳跃 出去 的 这 形成 .

拧手中枪蹿出阵外，

[hi:; hi][kɜ:st; ˈkɜ:sɪd] [ˈlaʊdli] :
He cursed loudly :

他 被诅咒的 高声 :

口中大骂：

" [di:mən] [wei] !
" Demon way !
" 恶魔 方式 !

“妖道！

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [hɑ:m] [maɪ][ˈfɑ:ðə(r)] ?
How dare you harm my father ?

如何 敢 你 伤害 我的 父亲 ?

胆敢伤我父亲，

[aɪl] [faɪt] [ju:; jʊ][tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .
I'll fight you to the death .

患病的 斗争 你 到 这 死亡 .

我跟你一死相拚。”

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [lɑ:ft] [ˈhɑ:tɪli] .
The old Taoist priest laughed heartily .

这 老的 道教 牧师 笑了 衷心地 .

老道哈哈大笑，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :

解释 :

说：

" [ju:; jʊ][ˈlɪt(ə)l][ˈbeɪbi] , "
" You little baby , "
" 你 小的 婴儿 , "
" 你这小小的娃娃 , "

“你这小小的娃娃，

[haʊ] [mʌtʃ] [kæn; kən][wʌn] [əˈkʌmplɪʃ] ?
How much can one accomplish ?

如何 很多 能 一 完成 ?

有多大能为，

[haʊ] [deə(r)] [ðeɪ] [ækt][səʊ] [ˈærəɡəntli] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈmaʊntən] [mæn] !
How dare they act so arrogantly in front of a mountain man !

如何 敢 他们 行为 所以 傲慢地 在 正面 的 一个 山 男人 !

也敢在山人面前猖狂！

[aɪl] [teɪk] [juː; jʊ][ænd; ənd] [ðiːz] [ˈʌŋɡə] [ˌdʒenə'reɪ](ə)n][æz; əz] [ɪɡ'zæmpl] .
I'll take you and these younger generation as examples .

患病的 拿 你 和 这些 年轻 一代 作为 示例 .

我拿你等这些小辈，

[laɪk] [ænts] .
Like ants .

喜欢 蚂蚁 .

如同蝼蚁一般。”

[æz; əz] [ðeɪ] [spəʊk] ,
As they spoke ,

作为 他们 辐 ,

说着话，

[ə; eɪ] [feɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [br'wɪtʃɪŋ] [faɪv] - ['pɔɪz(ə)n][ˈsændbæg] ,
A shake of the bewitching five - poison sandbag ,

一个 摇 的 这 迷人的 五 - 毒 沙袋 ,

一抖迷魂五毒香沙袋，

[ðə; ði][ˈlɪt(ə)l] [ˈrɑːskl] [kə'ləpst] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [ə'pɒn] [ˈsmelɪŋ] [ðə; ði] [ˈfreɪgrəns] .
The little rascal collapsed to the ground upon smelling the fragrance .

这 小的 恶棍 倒塌 到 这 地面 之上 闻起来 这 香味 .

小太保闻见香味就栽倒在地，

[hiː; hi][wɒz; wəz][taɪd] [ʌp][baɪ][ðə; ði][bɑː'beəriən][ˈsəʊldʒəz] .
He was tied up by the barbarian soldiers .

他 曾是 系 向上 经过 这 野蛮人 士兵 .

被番兵捆上，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˈteɪkən][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
They were taken to see the White King .

他们 是 已采取 到 看 这 白色的 国王 .

押着去见白天王。

[ðɪs] [ˈæŋɡəd] [zen] - , [ðə; ði] [dɪ'vaɪn] [fɪst] [ˈmɑːstə(r)] .
This angered Zeng Tianshou , the Divine Fist Master .

这 愤怒 曾 - , 这 神圣的 拳头 掌握 .

这边怒恼了神拳太保曾天寿。

[hiː; hi] [wɒtʃt] [hɪz; ɪz][ˈʌŋk(ə)l] ,
He watched his uncle ,

他 观看 他的 叔叔 ,

他眼瞧着姑父、

[maɪ][ˈkʌz(ə)nɪz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl][ˈteɪkən] [ə'weɪ] [baɪ][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] .
My cousins were all taken away by the old Taoist priest .

我的 表兄弟姐妹 是 全部 已采取 离开 经过 这 老的 道教 牧师 .

表弟俱被老道拿去，

[ə; eɪ] [weɪv] [ɒv; əv] [ˈsædnəs] [wɒft] [ˈəʊvə(r)][em 'iː] .
A wave of sadness washed over me .

一个 海浪 的 悲伤 洗过 超过 我 .

不由得心中一阵难过，

[riːtʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [naɪf] .
Reach out and pull the knife .

抵达 出去 和 拉 这 刀 .

伸手拉刀，

[waɪr] [ə'baʊt] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] .
We're about to go out .

是 关于 到 去 出去 .

就要出去。

[jɑʊ] - ['pʊld] [zɛŋ] - [ə'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Yao Guangshou pulled Zeng Tianshou aside and said :
姚 拉 曾 旁边 和 说 :
姚广寿一旁把将曾天寿拉住说:

[zɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,
“曾天寿,

[jʊr; jər] [nɒt][ə; eɪ] ['stʌbən] ['pɜ:s(ə)n] .
You're not a stubborn person .
你是 不是 一个 固执的 人 :
你又不是迂人,

[ɪts] ['i:zi] [tu:; tə] [tɔ:k] [ə'baʊt] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [ə; eɪ] [sɔ:d] [ænd; ənd][ə; eɪ][sprɪə(r)] .
It's easy to talk about it with a sword and a spear .
它是 简单的 到 讲话 关于 它 和 一个 剑 和 一个 矛 :
要凭一刀一枪好说,

[bʌt; bət] [ðɪs] [ɪz]['i:v(ə)]['mædʒɪk] ,
But this is evil magic ,
但 这 是 邪恶的 魔法 ,
可老道这是邪术,

['gəʊɪŋ] [aʊt] [ɪz] ['pɔɪntləs] .
Going out is pointless .
去 出去 是 无意义 :
出去也是白搭。”

[waɪl] [ðə; ði] [tu:] [wɜ:(r); wə(r)] ['ɑ:gju:ɪŋ] ,
While the two were arguing ,
尽管 这 二 是 争论 ,
两个人正在争论之际,

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west] .
Then a shout came from the west .
然后 一个 喊 来了 从 这 西方 :
就听西边一声喊嚷,

['lʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,
抬头一看,

[li:] [fju:ʃæŋ] [wɒz; wəz][ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][hɪm] .
Li Fuchang was in front of him .
李 富昌 曾是 在 正面 的 他 :
头前是李福长、

[li:] [faʊɪu:] ,
Li Fuyou ,
李 福友 ,
李福有,

['fɒləʊɪŋ] [ðem; ðəm][wɜ:(r); wə(r)]['mɪstə(r)] . [ʃweɪ] [dʒɪŋ] , [dʒɪ:,eɪ'ou] [ʒɪgwæn] , [ænd; ənd]['mɪstə(r)] . -
Following them were Mr . Shui Jing , Gao Zhiguang , and Mr . Wenya
下列的 他们 是 先生 : 水 景 , 高 志光 , 和 先生 : -
, [ʒɑ:ŋ] - .
, Zhang Wencai .
, 张 - .
后面跟着水镜先生高志广和文雅先生张文彩,

[ðeɪ] [i:tʃ] [rəʊd] [ɪn][ə; eɪ] ['kærɪdʒ] .
They each rode in a carriage .
他们 每个 骑 在 一个 运输 .

他们各坐征车，

[i:tʃ] [pɜ:s(ə)n] [brɪŋz] [tu:] ['tʃɪldrən] .
Each person brings two children .
每个 人 带来 二 孩子们 .

每人带童子两个。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)z] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] ,
Ma Yulong and the others took a look ,
马 玉龙 和 这 其他的 采取 一个 看 ,

马玉龙等一看，

[ðeɪ] ['tri:tɪd] [ðə; ðɪ] [tru:θ] [æz; əz] [ɪf] [aɪ 'ti:][wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] ['praɪsləs] ['trezə(r)] .
They treated the truth as if it were a priceless treasure .
他们 治疗 这 真相 作为 如果 它 是 一个 无价 宝藏 .

真象如获至宝一般。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] ['kwɪkli] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [gri:t] [ðem; ðəm] .
Ma Yulong and his men quickly stepped forward to greet them .
马 玉龙 和 他的 男人 迅速地 步 向前 到 迎接 他们 .

马玉龙率众赶紧上前迎接，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [tu:] [əʊld]['hɪərəʊz] "
" Two old heroes "
" 二 老的 英雄 "

“二位老英雄，

[ɪts] [ə; eɪ] [gʊd] [deɪ] [tu:; tə] [kʌm] .
It's a good day to come .
它是 一个 好的 天 到 来 .

今天来得甚好，

[wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ə; eɪ]['krɪtɪk(ə)][,sɪtʃu'eɪ(ə)n]
We are in a critical situation
我们 是 在 一个 批判的 情况

我等正在危急之际，

[ɪts] ['tru:li] [laɪk] ['faɪndɪŋ] [ə; eɪ] [kəm'pæʃənət] ['ves(ə)] [ɪn][ə; eɪ] [si:] [ɒv; əv] ['sʌfərɪŋ] .
It's truly like finding a compassionate vessel in a sea of suffering .
它是 真的 喜欢 寻找 一个 富有同情心 血管 在 一个 海 的 痛苦 .

真是苦海得遇慈航。

['djʊərəɪŋ][ðə; ðɪ] [deɪ] , [ɪn][ðə; ðɪ] [wæŋ] [kæmp] ,
During the day , in the Wang camp ,
期间 这 天 , 在 这 王 营 ,

白天王营中，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [nemd] [mɑ:] - .
There was an old Taoist priest named Ma Yugui .
那里 曾是 一个 老的 道教 牧师 命名 马 - .

有一个老道马遇贵，

[aɪ 'ti:]['ju:zɪz; 'ju:sɪz][ə; eɪ] [bɪ'wɪtʃɪŋ] [faɪv] - ['pɔɪz(ə)n]['sændbæg] .
It uses a bewitching five - poison sandbag .
它 用途 一个 迷人的 五 - 毒 沙袋 .

使的是迷魂五毒香沙袋，

[ðə; ði][ˈfɔ:mə(r)][ɪz] [stəʊn] - [kɑ:st] ,
The former is stone - cast ,
这 以前的 是 石头 - 投掷 ,

前者石铸、

[wei] [ˌgwɒsˈɑ:n][wɒz; wəz] ['kæptʃəd] .
Wei Guoan was captured .
魏 冠安 曾是 捕获 .

魏国安被擒，

[təˈdeɪ] , [əˈnʌðə(r)] ['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði][ˈtʃɪˈæni][ˈfæməli] , [ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] , [wɒz; wəz] [əˈrestɪd] .
Today , another member of the Qian family , father and son , was arrested .
今天 , 其他 成员 的 这 钱 家庭 , 父亲 和 儿子 , 曾是 被捕 .

今天又有钱家父子被获，

[wi; wi][ɑ:(r); ə(r)][æt; ət][ˈaʊə(r)] [wɪts] - [end] .
We are at our wits ' end .
我们 是 在 我们的 智慧 - 结尾 .

我等正无计可施。”

[ˌdʒiːˈerʊʃ] [ˌʒɪgwæn] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说：

" [pli:z] [dəʊnt] [ˈwʌri] , [sɜ:(r)] . "
" Please don't worry , sir . "
" 请 不 担心 , 先生 . "

“大人请放宽心，

" [wi; wi] [tu:] [kæn; kən][ˈhænd(ə)l] [ðɪs] . "
" We two can handle this . "
" 我们 二 能 处理 这 . "

这件事我二人能办。”

[mɑ:] [ˌju:ˈlɒŋ] [ðen] [ˈsaʊndɪd] [ðə; ði] [rɪˈtri:t] [ænd; ənd] [rɪˈtɜ:nd] [tu;; tə][kæmp] .
Ma Yulong then sounded the retreat and returned to camp .
马 玉龙 然后 听起来 这 撤退 和 返回 到 营 .

马玉龙便鸣金撤队回营。

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈhɪərəʊz] [met] [wɪð] [pɛŋ] - .
The two old heroes met with Peng Zhongtang .
这 二 老的 英雄 遇见 和 彭 - .

二位老英雄见了彭中堂，

[ðə; ði][ˈædʌlts][hæv; həv] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [ˈbæŋkwɪt] [tu;; tə][ɪnˈvaɪt] [ju;; jʊ] .
The adults have prepared a banquet to invite you .
这 成年人 有 准备 一个 宴会 到 邀请 你 .

大人置酒筵相请。

[ˌdʒiːˈerʊʃ] [ˌʒɪgwæn] [sed] :
Gao Zhiguang said :
高 志光 说 :

高志广说：

" [fɜ:st] , [aɪ] [ni:d] [tu;; tə][get][ə; eɪ] [prɪˈskɪpʃn] [tu;; tə] [baɪ] [ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn] . "
" First , I need to get a prescription to buy the medicine . "
" 第一的 , 我 需要 到 得到 一个 处方 到 买 这 药品 . "

“先要开个方子去买药，

[prɪˈpeə(r)][ə; eɪ][ˈsev(ə)n] [ˈkɪlɪŋz] [pleɪŋ] - [əˈvɔɪdɪŋ] [pɪl] .
Prepare a Seven Killings Plague - Avoiding Pill .
准备 一个 七 杀戮 瘟疫 - 避免 丸 .

配一种七煞避瘟丹，

[,aɪˈtiː][kæən; kən] [prɪˈvent] [ɔːl][ˈiːvəlz][frəm; frəm] [ˈentərɪŋ] .
It can prevent all evils from entering .
它 能 防止 全部 罪恶 从 进入 .
能诸邪不入。

[ðə; ði] [lɔːd] [ʃæl; ʃəl] [sɪˈlekt] [əˈnʌðə(r)] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [erˈliːt; ɪˈliːt][ˈsəʊldʒəz] .
The lord shall select another five hundred elite soldiers .
这 主 将 选择 其他 五 百 精英 士兵 .
大人再挑五百精锐之卒，

[ten] [ˈdʒenərəlz] ,
Ten generals ,
十 将军们 ,
十员战将，

[set] [ʌp][ə; eɪ] [faɪv] [gəʊsts] [ˈflaɪɪŋ] [sænd] [fɔːˈmeɪ(ə)n] ,
Set up a Five Ghosts Flying Sand Formation ,
放 向上 一个 五 鬼魂 飞行 沙 形成 ,
摆一座五鬼飞沙阵，

[,aɪˈtiː][kæən; kən][biː; bi] [pəˈfɔːmd] [ɪn] [θriː] [deɪz] .
It can be performed in three days .
它 能 是 执行 在 三 天 .
三天可以演好，

[wiː; wi] [tuː] [wɜː(r); wə(r)][ðə; ði][wʌnz] [huː] [led][ðə; ði] [fɔːˈmeɪ(ə)n] .
We two were the ones who led the formation .
我们 二 是 这 一个 WHO 引领 这 形成 .
我二人作为引阵之人，

" [ˈkæptʃə(r)] [ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] . "
" **Capture this old Taoist priest .** "
" 捕获 这 老的 道教 牧师 . "
捉拿这个老道。”

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :
马玉龙说：

[wɒt] [wʊd] [juː; jʊ] [tuː] [əʊld][ˈhɪərəʊz] [laɪk] [tuː; tə][juːz] ?
What would you two old heroes like to use ?
什么 会 你 二 老的 英雄 喜欢 到 使用 ?
“二位老英雄要有什么，

" [pliːz] [raɪt] [ðə; ði][ˈɔːdə(r)][səʊ][aɪ][kæən; kən][prɪˈpeə(r)] . "
" **Please write the order so I can prepare .** "
" 请 写 这 命令 所以 我 能 准备 . "
开单与我好去预备。”

[dʒiː,erˈoʊ] [ʒɪgwæn] [hæz; həz] [ˈfɪnɪʃt] [ˈdraɪvɪŋ] .
Gao Zhiguang has finished driving .
高 志光 有 完成的 驾驶 .
高志广开好了，

[ðə; ði][ˈmætə(r)][wɒz; wəz] [ðen] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [tuː; tə][ˈhænd(ə)] .
The matter was then handed over to Ma Yulong to handle .
这 事情 曾是 然后 递交 超过 到 马 玉龙 到 处理 .
就交与马玉龙前去措办。

[mɑː] [ˌjuːˈlɒŋ] [ˈæləkertɪd; ˈæloʊkertɪd] - [ˈsəʊldʒəz][frəm; frəm] [ˈlɒŋ,ʃæn] .
Ma Yulong allocated 500 soldiers from Longshan .
马 玉龙 分配 - 士兵 从 龙山 .
马玉龙将龙山子弟兵拨了五百人，

[pɹɪˈpeə(r)] [faɪv] - ['kɒləd] [flægz] .
Prepare five - colored flags .
准备 五 - 有色 旗帜 .

预备五色大旗，

[ˈevriθɪŋ] [hæz; həz] [bi:n] [ə'reɪndʒd] .
Everything has been arranged .
一切 有 到过 安排 .

一概安排好了，

[ˌdʒiː,er'ou] [ʒɪgwæŋ] [ðen] [kɔːld] [aʊt] [ðə; ði] [nems] .
Gao Zhiguang then called out the names .
高 志光 然后 称为 出去 这 姓名 .

高志广这才点名，

[dɪˈplɔɪ] [ten] ['dʒenərəlz] :
Deploy ten generals :
部署 十 将军们 :

排出十员战将：

[li:] [fjuːʃæŋ] ,
Li Fuchang ,
李 富昌 ,

李福长、

[li:] [fauɪu:]
Li Fuyou
李 福友

李福有、

[wu:][dʒi:]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[dʒi] - ,
Ji Fengchun ,
季 - ,

纪逢春，

[ðə; ðɪ] [tʃaɪld] ['prɒdədʒɪ] [wɪnz] [ə'genst] [gwɑ:n] [baʊ] .
The child prodigy wins against Guan Bao .
这 孩子 神童 胜利 反对 关 包 .

小神童胜官保、

[ˈʃaʊ] [ˈjuːhu:] [li:] [fæŋ]
Xiao Yuhu Li Fang
肖 玉湖 李 方

小玉虎李芳、

[kɒŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[sʌn] - ,
Sun Baoyuan ,
太阳 - ,

孙宝元、

[jaʊ] [mɛŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz][ten] [frɛndz]
Yao Meng and his ten friends
姚 孟 和 他的 十 朋友们

姚猛这十个人，

[ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][də'rek(ə)n] ,
According to the direction ,
根据 到 这 方向 ,

各按方位，

[ˈlɪs(ə)n] [tu:; tə][ðə; ði] [ɪn'strʌkʃənz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈhɪərəʊz] .
Listen to the instructions of the two old heroes .
听 到 这 指示 的 这 二 老的 英雄 .

听二位老英雄吩咐，

[ðəʊz] [hu:] [ˈvɪəleɪt] [ðɪs] [ru:l] [wɪl] [bi:; bi] [ˈpʌblɪkli] [feɪmd] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə] [ˈmɪlətri] [lɔ:] .
Those who violate this rule will be publicly shamed according to military law .
那些 WHO 违反 这 规则 将要 是 公开 羞愧 根据 到 军队 法律 .

违背者按军法示众。

[ten] [ˈpi:p(ə)l] [ə'gri:d] .
Ten people agreed .
十 人们 同意 .

十个人答应下去。

[ɔ:l][ðə; ði] [θɪŋz] [ðæt] [ɑ:(r); ə(r)] [ə'plaid] ,
All the things that are applied ,
全部 这 事物 那 是 应用 ,

所有应用的东西，

[ðɪs] [kæmp][hæz; həz] [ˈblæksmɪθ] [ænd; ənd] [ˈkɑ:pɪntəz] .
This camp has blacksmiths and carpenters .
这 营 有 铁匠 和 木匠 .

这大营内铁匠木匠全有，

[ʒɑ:ŋ] - [kɔ:ld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd][ðə; ði][ælə'keɪ(ə)n][wɒz; wəz] [ɔ:l'redi] [dɪ'saɪdɪd] .
Zhang Wencai called over and the allocation was already decided .
张 - 称为 超过 和 这 分配 曾是 已经 决定 .

张文彩叫来分拨已定。

[ðə; ði][ˈmedsn; ˈmedɪsn][wɒz; wəz] [prɪ'peəd] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The medicine was prepared the next day .
这 药品 曾是 准备 这 下一个 天 .

第二天药配好了，

[ə'reɪndʒ] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ə'kɔ:dɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði][də'rek(ə)nz] .
Arrange the formation according to the directions .
安排 这 形成 根据 到 这 方向 .

把阵势按方位一布，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [θɔ:t] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [ˈeksələnt] .
Ma Yulong thought it was excellent .
马 玉龙 想法 它 曾是 出色的 .

马玉龙一看甚好，

[aɪ 'ti:][kæn; kən] [ə'vendʒ] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [bi:n] [ˈkæptʃəd] .
It can avenge those who have been captured .
它 能 报仇 那些 WHO 有 到过 捕获 .

可以给被获的人报仇，

[gwɑ:n][baʊ] [wɪl] [teɪk] [wʌn][baɪ][wʌn][frɒm; frəm][ðə; ði] [ˈdeɪtaɪm] [ti:m] .
Guan Bao will take one by one from the daytime team .
关 包 将要 拿 一 经过 一 从 这 白天 团队 .

管保白天王队中出来一个拿一个。

[hiː; hi][ˈɔːlsəʊ][təʊld][dʒi] - ,
He also told Ji Fengchun ,
他 还 讲述 季 - ,

又告诉纪逢春、

[wuː][dʒiː]
Wu Jie
吴 杰

武杰、

[kɒŋ] [ʃəʊ] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] [ænd; ənd][ˈʌðə(r)z] [prɪˈpeəd] [rəʊps] .
Zhao Yong and others prepared ropes .
赵 永 和 其他的 准备 绳索 .

赵勇等预备绳子，

[ˈweɪtɪŋ] [tuː; tə][taɪ] [ˈsʌmwʌn] [ʌp] .
Waiting to tie someone up .
等待 到 领带 某人 向上 .

静候捆人。

[dʒiː,erˈoʊ] [ʒɪgwæn] [sæt][ɒn][ðə; ði][steɪdʒ] .
Gao Zhiguang sat on the stage .
高 志光 卫星 在 这 阶段 .

高志广当中坐在台上，

[ʒɑːŋ] - [went] [aʊt][tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [truːps] .
Zhang Wencai went out to lead the troops .
张 - 去 出去 到 带领 这 军队 .

张文彩出去引阵。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[mɑː] [juːˈlɒŋ] , [təˈgeðə(r)] [wɪð] [diːˈɛnˈdʒiː] [faɪkɒŋ] , [ðə; ði][ləʊn][ˈreɪndʒə(r)] , [led][ə; eɪ] [fɔːs] [ɒv; əv] - ,
Ma Yulong , together with Deng Feixiong , the lone ranger , led a force of 10 ,
马 玉龙 , 一起 和 邓 飞雄 , 这 孤独 游侠 , 引领 一个 力量 的 - ,
- [ˈsəʊldʒəz][tuː; tə] - .
000 soldiers to Liangdui .
- 士兵 到 - .

马玉龙同千里独行侠邓飞雄带一万兵亮队，

[ðə; ði] [fɔːˈmeɪʃ(ə)n] [ɪz] [ˈhɪd(ə)n] [wɪˈðɪn] [ðə; ði] [tiːm] .
The formation is hidden within the team .
这 形成 是 隐 之内 这 团队 .

将阵势藏在队里。

[wæŋ] [ˈɔːlsəʊ] [lɪt] [ʌp][hɪz; ɪz] [tiːm] [ˈdjʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Wang also lit up his team during the day .
王 还 点燃向上 他的 团队 期间 这 天 .

白天王也亮了队，

[wɪð] [mɑː] - ,
With Ma Yugui ,
和 马 - ,

带着马遇贵、

[ðə; ði] ['prɪnsɪz] [ænd; ənd][ðə; ði][bə:'beəriən]['dʒenərəlz] [keɪm] [aʊt] .
The princes and the barbarian generals came out .
这 王子们 和 这 野蛮人 将军们 来了 出去 :
众殿下和番将出来。

[mɑ:] - [sed] :
Ma Yugui said :
马 - 说 :
马遇贵说:

" ['hev(ə)nli] [kɪŋ] , "
" Heavenly King , "
" 天上 国王 , "
“天王，

" [wɒtʃ] [em 'i:] [teɪk] [hɪm] [daʊn] [tə'deɪ] ! "
" Watch me take him down today ! "
" 手表 我 拿 他 向下 今天 ! "
今日看我拿他！ ”

[ðə; ði] [kraʊd] [sed] :
The crowd said :
这 人群 说 :
众人说:

" [aɪ 'ti:] [ɔ:l] [dɪ'pendz] [ɒn][ðə; ði]['paʊə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ri:əl] ['pɜ:s(ə)n] . "
" It all depends on the power of the real person . "
" 它 全部 取决于 在 这 力量 的 这 真实的 人 . "
“全仗真人法力。”

[wen] [mɑ:] - [sɔ:] [ðæt][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑ:mi] [hæd; həd] [ə'reɪd] - , - [tru:ps] , [hi:; hi]
When Ma Yugui saw that the government army had arrayed 10 , 000 troops , he
什么时候 马 - 锯 那 这 政府 军队 有 排列 - , - 军队 , 他
[ri:əlaɪzd] [ðæt] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə; eɪ] [fə'mɪdəb(ə)l] [fɔ:s]
realized that they were a formidable force
已实现 那 他们 是 一个 强大 力量
马遇贵一看官军营列开了一万人马，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [həʊldz][ə; eɪ] [kɔɪld] ['dræɡən] ['hælbɜ:d] .
Ma Yulong holds a coiled dragon halberd .
马 玉龙 持有 一个 卷曲 龙 戟 .
马玉龙手擎盘龙戟，

[hi:; hi][led][ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] ['ɒfɪsəz] .
He led a group of officers .
他 引领 一个 团体 的 警官 .
领着一班将校。

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [held][hɪz; ɪz] [sɜ:d] .
The old Taoist priest held his sword .
这 老的 道教 牧师 握住 他的 剑 .
老道手拉宝剑，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] , [hi:; hi] [sed] :
Arriving at the front lines of the two armies , he said :
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 , 他 说 :
来至两军阵前说:

" [huz] [kʌm] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] ? "
" Who's come here to die ? "
" 谁是 来 这里 到 死 ? "
“哪个前来送死？ ”

[ə; eɪ][pɜ:s(ə)n] [ˈmɜ:dʒd] [frɒm; frəm][brˈhaɪnd][mɑ:] [ju:ˈlɒŋ] .
A person emerged from behind Ma Yulong .
一个 人 出现 从 在后面 马 玉龙 :

只见由马玉龙身后出来一人，

[ˈəʊvə(r)][ˈsɪksti] [jˈi:əz] [əʊld]
Over sixty years old
超过 六十 年 老的

年有六旬以外，

[rɪˈfaɪnd] [ænd; ənd] [ˈelɪɡənt]
Refined and elegant
精制 和 优雅的

儒儒雅雅的，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [sɔ:d] ,
Holding a sword ,
保持 一个 剑 ,

手拿宝剑，

[aɪ ˈti:][wɒz; wəz] [ʒɑ:ŋ] - .
It was Zhang Wencai .
它 曾是 张 - :

正是张文彩。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [ˈdɪd(ə)nt] [lʊk] [laɪk] [ˈsʌmwʌn] [hu:] [wɒz; wəz][ˈɪntu:][ˈbæt(ə)] .
The old Taoist priest didn't look like someone who was into battle .
这 老的 道教 牧师 没有 看 喜欢 某人 WHO 曾是 进入 战斗 :

老道一看不象个打仗的，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" [ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)][səʊ][əʊld] "
" You are so old "
" 你 是 所以 老的 "

“你这样年迈，

[nɒt] [ˈnəʊɪŋ] [haʊ] [tu:; tə] [lʌv] [wʌnˈself]
Not knowing how to love oneself
不是 会心 如何 到 爱 自己

不知自爱，

[ˈðer] [ˈkʌmɪŋ] [hɪə(r)][tu:; tə][daɪ] !
They're coming here to die !
它们是 未来 这里 到 死 !

还要前来送死！ ”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [dʒʌdʒɪŋ] [frɒm; frəm][jɔ:(r); jə(r)][eɪdʒ] . . . "
" Judging from your age . . . "
" 评判 从 你的 年龄 . . . "

“看你这样年岁，

[ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)][nəʊ][ˈlɒŋɡə(r)] [laɪk] [ðəʊz] [jʌŋ] [ænd; ənd] [ˈɪgnərənt] [fu:lz] .
They are no longer like those young and ignorant fools .
他们 是 不 更长 喜欢 那些 年轻的 和 无知 傻瓜 :

也不比那年少无知之辈，

[juː; jʊ] [sed] [ai][wɒz; wəz] ['sendɪŋ] [maɪ'self][tuː; tə][maɪ] [deθ] ,
You said I was sending myself to my death ,
你 说 我 曾是 发送 我 到 我的 死亡 ,
你说我送死,

[ai] [θɪŋk] [jɔː(r); jə(r)] [mɪs'fɔːtʃuːn] [ɪz][nɒt] [faː(r)] [ɒf] !
I think your misfortune is not far off !
我 思考 你的 不幸 是 不是 远的 离开 !
我看你祸不远矣!

[juː; jʊ][mʌst; məst] [hiːd] [maɪ] [gʊd] [əd'vaɪs] .
You must heed my good advice .
你 必须 注意 我的 好的 建议 .
你要听我良言相劝,

[niːl] [daʊn] [ænd; ənd] [ˌkaʊ'taʊ] [tuː; tə][em 'iː] [θriː] [taɪmz] .
Kneel down and kowtow to me three times .
下跪 向下 和 磕头 到 我 三 时代 .
跪下给我磕三个头,

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɪst] ,
With a flick of the wrist ,
和 一个 轻弹 的 这 手腕 ,
抖手一走,

[gəʊ][faɪnd][ə; eɪ] [sɪ'kluːdɪd] ['maʊntən] [keɪv] [tuː; tə] [ˌkʌltɪveɪt] [jɔː(r); jə(r)][maɪnd][ænd; ənd]['spɪrɪt] .
Go find a secluded mountain cave to cultivate your mind and spirit .
去 寻找 一个 僻 山 洞穴 到 培育 你的 头脑 和 精神 .
去找深山古洞养性修真,

[rɪ'gɑːdləs] [ɒv; əv][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] ,
Regardless of the affairs of the White King ,
不管 的 这 事务 的 这 白色的 国王 ,
不管白天王之事,

[let] [ðə; ði] [tuː] ['fæmɪlɪz] [faɪt] [aɪ 'tiː] [aʊt] .
Let the two families fight it out .
让 这 二 家庭 斗争 它 出去 .
任凭他两家争斗。

[ɪf] [juː; jʊ][dʊənt]['lɪs(ə)n]
If you don't listen
如果 你 不 听

你如不听,

[wen] [dɪ'zɑːstə(r)] [straɪks] ,
When disaster strikes ,
什么时候 灾难 罢工 ,
等到大祸临头,

[ɪts] [tuː] [leɪt] [fɔː(r); fə(r)] [rɪ'grets] !
It's too late for regrets !
它是 也 晚的 为了 遗憾 !
悔之晚矣! ”

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [priːst] [lɑːft] ['hɑːtɪli] .
The old Taoist priest laughed heartily .
这 老的 道教 牧师 笑了 衷心地 .
老道哈哈一笑,

[tuː; tə] ['brændɪʃ] [ə; eɪ] [sɔːd] [ɪz][tuː; tə] [straɪk] [wɪð] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [bləʊ] .
To brandish a sword is to strike with a single blow .
到 挥舞 一个 剑 是 到 罢工 和 一个 单身的 吹 .
摆宝剑就是一剑。

[ʒɑ:ŋ] - [dɒdʒd] [ə'weɪ] ,
Zhang Wencai dodged away ,
张 - 躲避 离开 ,

张文彩一闪身，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['ri:əli] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə] [teɪk] ['ækʃ(ə)n] ? "
" Are you really going to take action ? "
" 是 你 真的 去 到 拿 行动 ? "

“你真要动手，

[kʌm] [wɪð] [em 'i:] .
Come with me .
来 和 我 .

就跟我来。”

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [sed] :
The old Taoist priest said :
这 老的 道教 牧师 说 :

老道说：

[weə(r)] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['gəʊɪŋ] ?
Where are you going ?
在哪里 是 你 去 ?

“哪里去？ ”

[ʒɑ:ŋ] - [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] ['pɔɪntɪd] .
Zhang Wencai turned around and pointed .
张 - 转向 大约 和 尖 .

张文彩回头用手一指，

[ðen] [mɑ:] - [tru:ps] ['pɑ:ɪtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][saɪdz] .
Then Ma Yulong's troops parted to the sides .
然后 马 - 军队 分手了 到 这 侧面 .

就见马玉龙的兵队往两旁一闪，

['sevrəl] [tents] [wɜ:(r); wə(r)][ˈvɪzəb(ə)] [ɪn][ðə; ðɪ] ['mɪd(ə)] .
Several tents were visible in the middle .
一些 帐篷 是 可见的 在 这 中间 .

当中露出了几座帐篷。

[ðə; ðɪ][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] ['haɪli] [skɪld] [ænd; ənd] ['deərɪŋ] .
The old Taoist priest was highly skilled and daring .
这 老的 道教 牧师 曾是 高度 熟练 和 大胆 .

老道艺高人胆大，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [aɪ][deə(r)][nɒt][gəʊ] [wɪð] [ju:; jʊ][ðeə(r)] . "
" I dare not go with you there . "
" 我 敢 不是 去 和 你 那里 . "

“哪里我不敢跟你去。”

[ʒɑ:ŋ] - [wɔ:kt] [ə'hed] .
Zhang Wencai walked ahead .
张 - 步行 前方 .

张文彩在前头走，

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [ˈfɒləʊd] [brˈhaɪnd] .
The old Taoist priest followed behind .
这 老的 道教 牧师 随后 在后面 .

老道后面跟随。

[dʒʌst][æz; əz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [əˈbaʊt] [tuː; tə][ˈentə(r)][ðə; ði] [tent] ,
Just as they were about to enter the tent ,
只是 作为 他们 是 关于 到 进入 这 帐篷 ,
刚要进帐篷,

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [gruːp] [ɒv; əv] [ˈpiːp(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [ˈmɪd(ə)l] .
There was a group of people in the middle .
那里 曾是 一个 团体 的 人们 在 这 中间 .

见当中有一队人，

[ˈflægz][ænd; ənd] [ˈbæənəz] [ˈflʌtə] [ɪn][ðə; ði] [briːz] .
Flags and banners fluttered in the breeze .
旗帜 和 横幅 飘动 在 这 微风 .

旗幡招展。

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
Suddenly , a cannon shot rang out .
突然 , 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

忽听咕咚一声炮响，

[əˈpɒn] [ˈkləʊzə(r)] [ɪnˈspek(ə)n] ,
Upon closer inspection ,
之上 更近 检查 ,

再一瞧，

[ɔːl][ðə; ði] [tents] [hæv; həv] [biːn] [rɪˈmuːvd] .
All the tents have been removed .
全部 这 帐篷 有 到过 已移除 .

四面帐篷又都撤了。

[ə; eɪ][ˈpɜːs(ə)n] [stʊd] [stiːl] [ɒn][ðə; ði] [djuː] [saʊθ] [saɪd] .
A person stood still on the due south side .
一个 人 站立 仍然 在 这 到期的 南 边 .

只见正南上站定一人，

[twelv] [fiːt] [tɔːl]
Twelve feet tall
十二 脚 高的

身高丈二，

[ˈhəʊldɪŋ] [tuː] [ˈtʃɪldrən] [wɪð] [ˈaɪən] [legz] ,
Holding two children with iron legs ,
保持 二 孩子们 和 铁 腿 ,

怀抱双铁娃，

[ˈliːdɪŋ] [ə; eɪ] [ˈhʌndrəd] [ˈpiːp(ə)l] ,
Leading a hundred people ,
领导 一个 百 人们 ,

带着一百个人，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [kɑːt] [ðæt] [lʊkt] [laɪk] [ə; eɪ][ˈmet(ə)l][ˈbɒks][brˈhaɪnd][,aɪ ˈtiː] .
There was a small cart that looked like a metal box behind it .
那里 曾是 一个 小的 大车 那 看起来 喜欢 一个 金属 盒子 在后面 它 .

后面有一铁箱子似的小车，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][fɔː(r)] [wiːlz] [ˌʌndəˈniːθ] .
There are four wheels underneath .
那里 是 四 车轮 下 .

底下有四个轱辘，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] ['wɪntʃɪz] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
There are winches on both sides .
那里 是 绞车 在 两个都 侧面 .

两旁有绞轮，

[ðeə(r)] [ɑ:(r); ə(r)] [faɪv] ['dræɡən] [hedz] [ɪn] [frʌnt] .
There are five dragon heads in front .
那里 是 五 龙 头部 在 正面 .

前面有五个龙脑袋。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hæd; həd][ˈnevə(r)] [siːn] [ðɪs] [θɪŋ] [bɪˈfɔ:(r)] .
The old Taoist priest had never seen this thing before .
这 老的 道教 牧师 有 绝不 已见 这 事物 前 .

老道没见过这东西，

[wɒt] [ɪz][aɪ ˈti:][fɔ:(r); fə(r)] ?
What is it for ?
什么 是 它 为了 ?

不知何用？

[aɪ ˈti:] [lʊks] [laɪk] [ðɪs] [ɒn][ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
It looks like this on all four sides .
它 看起来 喜欢 这 在 全部 四 侧面 .

一看四面都是这样，

[aɪ][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] .
I was stunned for a moment .
我 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 .

方才一愣，

[ðen] [ə; eɪ] [ˈkænən] [ʃʊt] [ræŋ] [aʊt] !
Then a cannon shot rang out !
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 !

就听一声炮响！

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst][wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [ʌnˈli:] [hɪz; ɪz] [bɪˈwɪtʃɪŋ] [faɪv] [ˈpɔɪznz] [ˈsændbæg]
The old Taoist was about to unleash his Bewitching Five Poisons Sandbag
这 老的 道教 曾是 关于 到 发挥 他的 迷人的 五 毒药 沙袋

老道正打算使出他的迷魂五毒香沙袋，

[ˈsʌd(ə)nli] , [sməʊk] [bɪˈɡæn][tu:; tə] [ˈbɪləʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['dræɡənz] [maʊθ] .
Suddenly , smoke began to billow from the dragon's mouth .
突然 , 抽烟 开始 到 巨浪 从 这 龙的 嘴 .

忽见龙嘴往外冒烟，

[blu:] [sməʊk] ['raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [iːst]
Blue smoke rises from the east
蓝色的 抽烟 上升 从 这 东方

东方冒青烟、

[red] [sməʊk] ['raɪzɪz][frɒm; frəm][ðə; ði] [saʊθ]
Red smoke rises from the south
红色的 抽烟 上升 从 这 南

南方冒红烟、

[waɪt] [sməʊk] ['raɪzɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [west]
White smoke rising from the west
白色的 抽烟 上升 从 这 西方

西方冒白烟、

[blæk] [sməʊk] [ˈbɪləʊ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [nɔ:θ] .
Black smoke billows from the north .
黑色的 抽烟 波澜 从 这 北 .

北方冒黑烟。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [hɜːd] [ðɪs] ,
The old Taoist priest heard this ,
这 老的 道教 牧师 听到 这 ,

老道一闻，

[ðə; ði] [smel] [ɒv; əv] [sməʊk] [hæz; hæz] [si:p] ['ɪntuː][maɪ][breɪn] .
The smell of smoke has seeped into my brain .
这 闻 的 抽烟 有 渗出 进入 我的 脑 .

这股烟味已钻入脑髓。

[ðə; ði] [θɜːd] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
The third cannon shot rang out .
这 第三 大炮 射击 响铃 出去 .

第三声炮响，

['æərəʊs] [wɜː(r); wə(r)][ˈfaɪəd][frɒm; frəm][ɔːl] [fɔː(r)] [saɪdz] .
Arrows were fired from all four sides .
箭头 是 被解雇 从 全部 四 侧面 .

四面弩箭齐发。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [rʌʃt] [aʊt] ,
The old Taoist priest rushed out ,
这 老的 道教 牧师 匆忙 出去 ,

老道往外一闯，

[ʌn'eɪb(ə)][tuː; tə] [rʌŋ] [ə'weɪ]
Unable to run away
无法 到 跑步 离开

想跑不能，

[hiː; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒了。

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ə; eɪ] [gɒŋ] ['saʊndɪd] .
At this moment , a gong sounded .
在 这 片刻 , 一个 锣 听起来 .

这时一棒锣声，

[liː] [fjuːʃæŋ] , [iːst]
Li Fuchang , East
李 富昌 , 东方

东面李福长、

[liː] [faʊɪuː] , [tuː; tə][ðə; ði] [west]
Li Fuyou , to the west
李 福友 , 到 这 西方

西面李福有、

[sʌn] - [tuː; tə][ðə; ði] [nɔːθ] ,
Sun Baoyuan to the north ,
太阳 - 到 这 北 ,

北面孙宝元、

[ɒn][ðə; ði] [saʊθ] [saɪd] , [dʒi] - [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [iːtʃ] [dɪ'spleɪd] [ðeə(r)][flægz] .
On the south side , Ji Fengchun and others each displayed their flags .
在 这 南 边 , 季 - 和 其他的 每个 显示 他们的 旗帜 .

南面纪逢春各摆旗子，

[wʌnz] [ðə; ði] [sməʊk] ['disɪpeɪt] ,
Once the smoke dissipates ,
一次 这 抽烟 消散 ,

等这股烟散了，

[dʒiː,eɪ'oo] [ʒɪgwæŋ] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][taɪd] [ʌp][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
Gao Zhiguang came over and tied up the old Taoist priest .
高 志光 来了 超过 和 系 向上 这 老的 道教 牧师 .

高志广过来就把老道捆上。

[ðɪs] [ɪz] [kɔːld] [ðə; ði] [faɪv] [gəʊsts] [brɪwɪtʃɪŋ] [ə'reɪ] .
This is called the Five Ghosts Bewitching Array .
这 是 称为 这 五 鬼魂 迷人的 大批 .

这叫五鬼迷魂阵，

[ðə; ði][ˈdræɡən] - [maʊðd] [bɒks] [kən'teɪnd] [ə; eɪ] [brɪwɪtʃɪŋ] ['ɪnsens] .
The dragon - mouthed box contained a bewitching incense .
这 龙 - 嘴巴 盒子 包含 一个 迷人的 香 .

那龙嘴箱内有迷魂香，

[ə; eɪ][rəʊ'tetɪŋ] [wi:l] ,
A rotating wheel ,
一个 旋转 车轮 ,

一绞轮子，

[aɪ ˈtiː][kæn; kən] [i'mɪt] [faɪv] - ['kʌləd] [sməʊk] .
It can emit five - colored smoke .
它 能 发射 五 - 有色 抽烟 .

能冒五色烟，

[hɪz; ɪz] [əʊn] ['səʊldʒəz][ɔːl] [smeld] [ðə; ði] ['æntɪdəʊt] .
His own soldiers all smelled the antidote .
他的 自己的 士兵 全部 闻起来 这 解毒剂 .

自己的兵都闻了解药，

[səʊ][aɪm][nɒt] [ə'freɪd] .
So I'm not afraid .
所以 我是 不是 害怕的 .

所以不怕。

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [juːst] [ðə; ði] [faɪv] ['pɔɪznz] ['ɪnsens] [tuː; tə]['kæptʃə(r)] ['piːp(ə)] .
The old Taoist priest used the Five Poisons Incense to capture people .
这 老的 道教 牧师 用过的 这 五 毒药 香 到 捕获 人们 .

老道他使五毒香拿人，

[wi:l; wil][juːz][ə; eɪ] [meɪz] [tuː; tə]['kæptʃə(r)][hɪm] [tə'deɪ] .
We'll use a maze to capture him today .
出色地 使用 一个 迷宫 到 捕获 他 今天 .

今天就用迷魂阵拿他。

[hɪz; ɪz] ['æntɪdəʊt] ['dɪd(ə)nt] [wɜːk] .
His antidote didn't work .
他的 解毒剂 没有 工作 .

他的解药不管事，

[ðeɪ] ['faɪnəli] [kɔːt] [hɪm] .
They finally caught him .
他们 最后 捕捉 他 .

终于将他拿住，

[ðeɪ] [sɜːrtʃt] [hɪm] .
They searched him .
他们 搜索 他 .

搜了他的身上，

[hiː; hi] [tʊk] [aʊt][ðə; ði] [faɪv] ['pɔɪznz] ['ɪnsens] ['sændbæg] .
He took out the Five Poisons Incense Sandbag .
他 采取 出去 这 五 毒药 香 沙袋 .

将五毒香沙袋掏了出来。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [teɪk] [hɪm][tu:; tə][ðə; ði] [bæk] . "
" Take him to the back . "
" 拿 他 到 这 后退 " "

“把他押到后面，

[aɪl] [gəʊ][aʊt][ænd; ənd] [trɪk] [ə; eɪ] [fju:] [mɔ:(r)] [ˈpi:p(ə)l] .
I'll go out and trick a few more people .
患病的 去 出去 和 诡计 一个 很少 更多的 人们 :

我出去再诓几个来。

[ðeɪ] [spɛnt] [ə; eɪ][kən'sɪdərəb(ə)l] [ə'maʊnt] [ɒv; əv] [ˈmʌni] [tu:; tə] [baɪ] [ˈmedsn; 'medɪsn][ænd; ənd] [ɪ'kwɪpmənt]
They spent a considerable amount of money to buy medicine and equipment
他们 花费 一个 大量 数量 的 钱 到 买 药品 和 设备
.
:
.

花了若干银子买药置器具，

" [wi:; wi][kænt][dʒʌst] [teɪk] [hɪm] [daʊn] . "
" We can't just take him down . "
" 我们 不能 只是 拿 他 向下 " "

就拿他一个不成。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第210/212页

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:miz] [wʌnz] [ə'gen] .
They arrived at the front lines of the two armies once again .
他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 一次 再次 .

又来到了两军阵前。

[dʒʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] , [wæn] [wɒz; wəz] ['i:gəli] [ə'weɪtɪŋ] [ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːsts] [rɪ'tɜ:n] .
During the day , Wang was eagerly awaiting the old Taoist priest's return .
期间 这 天 , 王 曾是 急切地 等待中 这 老的 道教 牧师的 返回 .

白天王正盼着老道回来，

[bʌt; bət] [ðen] [ʒɑ:ŋ] - ['pɔɪntɪd] [hɪz; ɪz] [sɔ:d] . . .
But then Zhang Wencai pointed his sword . . .
但 然后 张 - 尖 他的 剑 . . .

却见张文彩用宝剑一指，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [deɪ] [kɪŋ] , "
" Day King , "
" 天 国王 , "

“白天王，

[ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [tu:] ['ɪgnərənt] [ɒv; əv] [ə'feəz] .
You are too ignorant of affairs .
你 是 也 无知 的 事务 .

你太不知事务，

" [ju:; jʊ][deə(r)][tu:; tə] [kʌm] [aʊt] ? "
" You dare to come out ? "
" 你 敢 到 来 出去 ? "

你敢出来？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 :

白天王说：

" [weə(r)] [hæv; həv][ju:; jʊ][led][ˈaʊə(r)] [tru:] ['mɑ:stəz] ? "
" Where have you led our true masters ? "
" 在哪里 有 你 引领 我们的 真的 大师 ? "

“你把我们的真人引到哪里去了？ ”

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'baʊt] [tu:; tə] [ju:] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] ,
Just as he was about to shoo his horse forward ,
只是 作为 他 曾是 关于 到 嘘 他的 马 向前 ,

正要拍马上前，

[ðen] [ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][br'hænd] :
Then a shout came from behind :
然后 一个 喊 来了 从 在后面 :

就听背后一声喊嚷：

" [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] , [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! "
" Heavenly King , get out of the way ! "
" 天上 国王 , 得到 出去 的 这 方式 ! "

“天王闪开，

" [ai] [wɪl] [gəʊ][ænd; ənd] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] . "
" I will go and break through the formation . "
" 我 将要 去 和 休息 通过 这 形成 . "
待我前去破阵。”

[ai][daʊnt] [nəʊ] [hu:] [ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] .
I don't know who this person is .
我 不 知道 WHO 这 人 是 .

不知此人是谁，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [ʒɑ:ŋ] - [dr'vaɪzɪz] [ə; eɪ][plæn][tu:; tə] [dr'plɔɪ] [ə; eɪ] [ˈflaɪŋ] [sænd] [fɔ:'meɪ(ə)n] , [dʒi:'æŋ]
Chapter 337 Zhang Wencai devises a plan to deploy a flying sand formation , Jiang
章 - 张 - 装置 一个 计划 到 部署 一个 飞行 沙 形成 , 江
[paɪ] [tu:] ['reb(ə)lz; rɪ'belz][ænd; ənd][gəʊz] [ə'genst] [ðə; ði] [lænʃən] ['maʊntən]
Pai Tou rebels and goes against the Lanshan Mountain
派 游览 叛军 和 去 反对 这 岚山 山

第337回 张文彩计摆飞沙阵 蒋牌头倒反贸兰山

[aɪ 'ti:] [ɪz] [sed] [ðæt] [ʒɑ:ŋ] - [keɪm] [aʊt] [tu:; tə] [li:d] [ðə; ði] [fɔ:'meɪ(ə)n] ,
It is said that Zhang Wencai came out to lead the formation ,
它 是 说 那 张 - 来了 出去 到 带领 这 形成 ,
话说张文彩出来引阵，

[wæŋ] [gæŋ] [wɒz; wəz] [ˈgəʊɪŋ] [tu:; tə][gəʊ][ðeə(r)][ɪn] ['pɜ:s(ə)n] ['djʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Wang Gang was going to go there in person during the day .
王 帮派 曾是 去 到 去 那里 在 人 期间 这 天 .
白天王刚要亲身前往，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] :
A shout came from behind :
一个 喊 来了 从 在后面 :

背后一声喊嚷：

" [let] [em 'i:] [kʌm] . "
" Let me come . "
" 让 我 来 . "

“待我来。”

[wen] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][baɪ] [tjæ] [sɔ:] [ðɪs] ,
When the King of Bai Tian saw this ,
什么时候 这 国王 的 白 田 锯 这 ,

白天王一看，

[aɪ 'ti:][wɒz; wəz] [dʒaʊ] [taɪ] , [ðə; ði] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['væŋɡɑ:d] .
It was Zhao Tai , the commander of the vanguard .
它 曾是 赵 泰 , 这 指挥官 的 这 先锋 .

乃是前营行军都牌头赵泰。

[ðɪs] ['pɜ:s(ə)n][ɪz] [kwɔɪt] [strɒŋ] .
This person is quite strong .
这 人 是 相当 强的 .

此人很有些膂力，

[hiː; hi] [wiːld] [ə; ei][naɪn] - [iəd] , [eɪt] - [rɪŋd] [sɔːd] .
He wielded a nine - eared , eight - ringed sword .
他 挥舞 一个 九 - 耳朵 , 八 - 环状 剑 .
手使九耳八环刀，

[breɪk] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði] [tiːm] ,
Break out of the team ,
休息 出去 的 这 团队 ,
闯出本队，

[ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz][ɒv; əv][ðə; ði] [tuː] ['ɑːmɪz] ,
Arriving at the front lines of the two armies ,
抵达 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 ,
来至两军阵前，

[hiː; hi] [swʌŋ] [ðə; ði] [naɪf] [ænd; ənd] [eɪmd] [aɪ 'tiː][æt; ət] [ʒɑːŋ] - , [ɪn'tendɪŋ] [tuː; tə] [tʃɒp] [hɪm]
He swung the knife and aimed it at Zhang Wencai , intending to chop him
他 摇摆 这 刀 和 旨在 它 在 张 - , 意图 到 劈 他
[ʌp] .
up .
向上 .
抡刀照定张文彩就剁。

[ʒɑːŋ] - [stept] [ə'saɪd][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Wencai stepped aside and said :
张 - 步 旁边 和 说 :
张文彩闪身说：

[huː] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ?
Who are you ?
WHO 是 你 ?
“你是谁人？ ”

[ðə; ði] [θiːf] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :
贼人说：

" [aɪ][eɪ 'em] [dʒaʊ] [taɪ] , [ðə; ði] [kə'mɑːndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɑːmi] . "
" I am Zhao Tai , the commander of the army . "
" 我 是 赵 泰 , 这 指挥官 的 这 军队 . "
“我乃行军都牌头赵泰是也。”

[ʒɑːŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :
张文彩说：

" [juː; jʊ][deə(r)][tuː; tə] ['fɒləʊ] [em 'iː][ɪntuː]['bæt(ə)] ? "
" You dare to follow me into battle ? "
" 你 敢 到 跟随 我 进入 战斗 ? "
“你敢跟我进阵？ ”

[dʒaʊ] [taɪ] [sed] :
Zhao Tai said :
赵 泰 说 :
赵泰说：

" [aɪ'd] [laɪk] [tuː; tə] [siː] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [ʃəʊ] [juː; jʊ][hæv; həv] . "
" I'd like to see what kind of show you have . "
" ID 喜欢 到 看 什么 种类 的 展示 你 有 . "
“我倒要看看你有什么阵势？ ”

[ʒɑ:ŋ] - [tɜ:nd] [bæk] .
Zhang Wencai turned back .
张 - 转向 后退 .

张文彩往回就走，

[dʒɑʊ] [taɪ] ['fɒləʊd] [bɪ'haind] .
Zhao Tai followed behind .
赵 泰 随后 在后面 .

赵泰后面跟随，

[ma:] - [tru:ps] ['sʌd(ə)nli] ['pɑ:tid] [tu:; tə][ðə; ði] [saɪdz] .
Ma Yulong's troops suddenly parted to the sides .
马 - 军队 突然 分手了 到 这 侧面 .

只见马玉龙的兵队往两旁一闪，

[ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)][wʌŋ] ['hʌndrəd] ['pi:p(ə)l] [ɒn] [ɔ:l] [fɔ:(r)] [saɪdz] .
There were one hundred people on all four sides .
那里 是 一 百 人们 在 全部 四 侧面 .

四面有一百人，

[faɪv] - ['kʌləd] [flægz] : [blu:] , ['jeləʊ] , [red] , [waɪt] , [ænd; ənd] [blæk] .
Five - colored flags : blue , yellow , red , white , and black .
五 - 有色 旗帜 : 蓝色的 , 黄色的 , 红色的 , 白色的 , 和 黑色的 .

分青黄赤白黑五色旗子，

[i:tʃ] ['aɪən][ləʊkə'məʊtɪv][hæz; həz][ə; eɪ] ['dræɡənz] [hed] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][aɪ 'ti:] .
Each iron locomotive has a dragon's head in front of it .
每个 铁 机车 有 一个 龙的 头 在 正面 的 它 .

每一个铁车头前是龙脑袋。

[dʒɑʊ] [taɪ] ['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv] [fɔ:'meɪ](ə)n] [aɪ 'ti:][wɒz; wəz] .
Zhao Tai didn't know what kind of formation it was .
赵 泰 没有 知道 什么 种类 的 形成 它 曾是 .

赵泰不知道是什么阵，

[dʒʌst][æz; əz][hi:; hi] [tɜ:nd] [tu:; tə] [li:v] ,
Just as he turned to leave ,
只是 作为 他 转向 到 离开 ,

刚转身要走，

[ðen] [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræŋ] [aʊt] .
Then a cannon shot rang out .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

就听一声炮响，

[sməʊk] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dræɡənz] [maʊθ] .
Smoke was coming out of the dragon's mouth .
抽烟 曾是 未来 出去 的 这 龙的 嘴 .

由龙嘴里冒出烟来。

[dʒɑʊ] [taɪ] [hɜ:d] [ðɪs] ,
Zhao Tai heard this ,
赵 泰 听到 这 ,

赵泰听见，

[hi:; hi] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He rolled over and fell down .
他 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

翻身栽倒，

[ðə; ði] [θi:f] [nju:] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑ:t] [ðæt]
The thief knew in his heart that
这 贼 知道 在 他的 心 那

贼人心中明白，

[ai][dʒʌst] [fi:l] ['dɪzi] [ænd; ənd] ['laɪt'hedɪd] .
I just feel dizzy and lightheaded .
我 只是 感觉 晕眩的 和 头晕 :

就是头昏眼花，

[maɪ][legz] [fi:l] [wi:k] .
My legs feel weak .
我的 腿 感觉 虚弱的 :

脚下没力。

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒaʊ] [jɒŋ] ,
Zhao Yong ,
赵 永 ,

赵勇、

[dʒi] -
Ji Fengchun
季 -

纪逢春、

[wu:][dʒi:] [keɪm] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][taɪd] [hɪm] [ʌp] .
Wu Jie came over and tied him up .
吴 杰 来了 超过 和 系 他 向上 :

武杰过来将他绑上，

[ðeɪ] [led] [hɪm][tu:; tə][ə; eɪ] [tent] .
They led him to a tent .
他们 引领 他 到 一个 帐篷 :

把他带至一座帐篷。

[ðə; ði] [θi:f] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊkt] .
The thief opened his eyes and looked .
这 贼 打开 他的 眼睛 和 看起来 :

贼人睁眼一看。

['si:ŋ] [ðæt] [mɑ:] - [wɒz; wəz][ɔ:lsəʊ][taɪd] [ʌp][tu:; tə][ðə; ði][saɪd] ,
Seeing that Ma Yugui was also tied up to the side ,
看到 那 马 - 曾是 还 系 向上 到 这 边 ,

见马遇贵也在一旁捆着，

[ðen] [ai] [hɜ:d] [ðə; ði][pɜ:s(ə)n] [ə'bʌv] [seɪ] :
Then I heard the person above say :
然后 我 听到 这 人 多于 说 :

就听上面那人说：

[ʒɑ:ŋ] - ,
Zhang Wencai ,
张 - ,

“张文彩，

[gəʊ][aʊt] [ænd; ənd] [brɪŋ] [baɪ] - [ænd; ənd][ðə; ði][rest] [ɒv; əv][ðə; ði]['fæməli][hɪə(r)] .
Go out and bring Bai Qige and the rest of the family here .
去 出去 和 带来 白 - 和 这 休息 的 这 家庭 这里 :

你出去把白起戈等全皆拿来。”

[ʒɑ:ŋ] - ['kærid] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɒ:d] .
Zhang Wencai carried a precious sword .
张 - 携带 一个 宝贵的 剑 :

张文彩手提宝剑，

[ðeɪ] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [tu:] ['ɑ:mɪz] [ə'gen] .
They arrived at the front lines of the two armies again .
他们 到达的 在 这 正面 线条 的 这 二 军队 再次 .

又来到两军阵前，

[ðeɪ] [spə'sɪfɪkli] [rɪ'kwɛstɪd] [ðæt] [baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [kʌm] [aʊt] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ]['faɪn(ə)l]['bæt(ə)l] .
They specifically requested that Bai Tianwang come out for a final battle .
他们 具体来说 请求 那 白 天王 来 出去 为了 一个 最终的 战斗 .

点名要白天王出来决一死战。

[baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [θɔ:t] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['mɑ:rtʃɪŋ] [skwɒd] ['li:də(r)]
Bai Tianwang thought of the old Taoist priest and the marching squad leader
白 天王 想法 的 这 老的 道教 牧师 和 这 行军 队 领导者
[ˈbi:ɪŋ] [ˈkæptʃəd] .
being captured .
存在 捕获 .

白天王想到老道和行军牌头被擒，

[ɪts] [ə; eɪ][bɪt] [nɜ:v] - ['rækɪŋ] .
It's a bit nerve - wracking .
它是 一个 少量 神经 - 撕裂 .

就有点胆战心惊，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] .
A shout came from behind .
一个 喊 来了 从 在后面 .

只听背后一声喊嚷，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnət] ['dʒen(ə)rəl] , [blæk] ['aɪbrəʊz] [ʒɑ:] [es 'aɪ][bi'ɑ:ʊ] .
It was his subordinate general , Black Eyebrows Zha Si Biao .
它 曾是 他的 下属 一般的 , 黑色的 眉毛 扎 硅 彪 .

乃是手下大将黑眉扎似彪，

[hi:; hi] [tʃɑ:dʒd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['bəændɪt] [gæŋ] [wɪð] [ə; eɪ] [spaɪkt] [klʌb] .
He charged out of the bandit gang with a spiked club .
他 带电 出去 的 这 土匪 帮派 和 一个 尖峰 俱乐部 .

拿狼牙棒闯出贼队，

[ðeɪ] [rʌʃt] [tə'wɔ:dz] [ʒɑ:ŋ] - .
They rushed towards Zhang Wencai .
他们 匆忙 向 张 - .

扑奔张文彩而来。

[hi:; hi] [sə'spektɪd] [ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [wɒz; wəz] [ʌp] [tu:; tə][nəʊ] [gʊd] .
He suspected the old Taoist priest was up to no good .
他 怀疑 这 老的 道教 牧师 曾是 向上 到 不 好的 .

他想这老道必有诡计，

[ðə; ði][əʊld]['daʊɪst; 'taʊɪst] [pri:st] [mʌst; məst][bi:; bi] [delt] [wɪð] [fɜ:st] .
The old Taoist priest must be dealt with first .
这 老的 道教 牧师 必须 是 已处理 和 第一的 .

要先结果了老道，

[lets] [dɪ'skʌs] [ðə; ði] ['ri:z(ə)nz] ['fɜ:ðə(r)] .
Let's discuss the reasons further .
我们来吧 讨论 这 原因 更远 .

再作道理。

[ʒɑ:ŋ] - [tɜ:nd] [ænd; ʌnd][ræn] [bæk] .
Zhang Wencai turned and ran back .
张 - 转向 和 跑 后退 .

张文彩拨头往回就跑，

[blæk] - [braʊd] [ʒɑ:] [es 'aɪ][bi'a:ʊ] [tʃeɪst] ['ɑ:ftə(r)][hɪm] .
Black - browed Zha Si Biao chased after him .
黑色的 - 眉毛 扎 硅 彪 追逐 后 他 .

黑眉扎似彪追上前去，

[ðen] [ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt] .
Then a cannon shot rang out .
然后 一个 大炮 射击 响铃 出去 .

就听一声炮响，

[ðə; ði][flægz][wɜ:(r); wə(r)][ɒv; əv] [faɪv] [k'ʌləz] .
The flags were of five colors .
这 旗帜 是 的 五 颜色 .

只见旗分五色，

[bʌt; bət] [ʒɑ:n] - [wɒz; wəz]['həʊweə(r)][tu:; tə][bi:; bi] [faʊnd] .
But Zhang Wencai was nowhere to be found .
但 张 - 曾是 无处 到 是 成立 .

却不见了张文彩。

[ðə; ði] [θi:f] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'diə] [wɒt] ['si:krəts] [leɪ] [wɪ'dɪn] .
The thief had no idea what secrets lay within .
这 贼 有 不 主意 什么 秘密 躺 之内 .

贼人不知道里面有什么奥妙，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [deɪz] .
He was in a daze .
他 曾是 在 一个 发呆 .

正在发愣，

[ə; eɪ] ['kænən] [ʃɒt] [ræn] [aʊt] .
A cannon shot rang out .
一个 大炮 射击 响铃 出去 .

一声炮响，

[faɪv] - ['kʌləd] [sməʊk] ['bɪləʊd] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['drægənz] [maʊθ] .
Five - colored smoke billowed from the dragon's mouth .
五 - 有色 抽烟 波涛汹涌 从 这 龙的 嘴 .

龙嘴里冒出五色烟来，

[hi:; hi] [ɪ'mi:diətli] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd] [fel] [daʊn] .
He immediately rolled over and fell down .
他 立即地 滚动 超过 和 跌倒 向下 .

顿时翻身栽倒，

[ðeə(r)] ['sʌmwʌn] [taɪd] [hɪm] [ʌp] .
There someone tied him up .
那里 某人 系 他 向上 .

这里便有人将他绑上。

['si:ɪŋ] [ðæt] [θɪŋz] [wɜ:(r); wə(r)][nɒt] ['gəʊɪŋ] [wel] , [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][baɪ] [tjæŋ]
Seeing that things were not going well , the King of Bai Tian
看到 那 事物 是 不是 去 出色地， 这 国王 的 白 田

白天王见事不好，

[ðeɪ] [hæd; həd][nəʊ] [tʃɔɪs] [bʌt; bət][tu:; tə] [rɪ'tri:t] ['kwɪkli] .
They had no choice but to retreat quickly .
他们 有 不 选择 但 到 撤退 迅速地 .

只得赶紧撤队，

[hæŋ] [ðə; ði] [tru:s] [saɪn] [haɪ] [ɪn][ðə; ði][eə(r)] .
Hang the truce sign high in the air .
悬挂 这 休战 符号 高的 在 这 空气 .

把免战牌高悬出去。

[pɛŋ] - [wɪð'druː] [hɪz; ɪz] [truːps] .
Peng Zhongtang withdrew his troops .
彭 - 退出 他的 军队 .

彭中堂撤了队，

[ðeɪ] [dɪ'skʌst] ['reskjʊːɪŋ] [ʃiː] [dʒuː] .
They discussed rescuing Shi Zhu .
他们 讨论 救援 史 朱 .

商议要救石铸、

[weɪ] [gwɒŋ'ɑːn][ænd; ənd][ðə; ði][ˈtʃɪ'æŋ][ˈfæməli][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌn] ,
Wei Guoan and the Qian family father and son ,
魏 冠安 和 这 钱 家庭 父亲 和 儿子 ,

魏国安和钱家父子，

[aɪ][plæn][tuː; tə] [raɪt] [ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] .
I plan to write a letter to the King of the Day .
我 计划 到 写 一个 信 到 这 国王 的 这 天 .

打算写信给白天王，

[ðeɪ] [di'mɑːnd, -'mænd][ə; eɪ] [tʃeɪndʒ] [ɒv; əv] ['liːdəʃɪp] .
They demanded a change of leadership .
他们 要求 一个 改变 的 领导 .

要求走马换将。

[ðə; ði][ˈletə(r)][hæz; həz] [biːn] ['rɪt(ə)n] .
The letter has been written .
这 信 有 到过 书面 .

写好了信，

[ðeɪ] [sent] [men][tuː; tə] [ʃuːt] ['æərəʊs] ['ɪntuː][ðə; ði] ['enəmi] [kæmp] .
They sent men to shoot arrows into the enemy camp .
他们 发送 男人 到 射击 箭头 进入 这 敌人 营 .

派人用箭射到番营，

[ɪf] [baɪ] - [ɪz] ['wɪlɪŋ] , [ðæt] [wəd] [biː; bi] [greɪt] .
If Bai Qige is willing , that would be great .
如果 白 - 是 愿意的 , 那 会 是 伟大的 .

白起戈如果愿意就好。

[mɑː] [juː'lɒŋ] [sent] [liː] [wɛnɪŋ] , [ə; eɪ] ['sentɪɹi] [ˈɒfɪsə(r)][frɒm; frəm][ðə; ði] [frʌnt] [kæmp] , [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)]
Ma Yulong sent Li Wenying , a sentry officer from the front camp , to deliver
马 玉龙 发送 李 文英 , 一个 哨兵 官 从 这 正面 营 , 到 递送

[ðə; ði] ['mesɪdʒ] .
the message .
这 信息 .

马玉龙派前营哨官李文英前去发信。

[liː] [wɛnɪŋ] [tʊk] [ðə; ði][ˈletə(r)] .
Li Wenying took the letter .
李 文英 采取 这 信 .

李文英接过信来，

[tel] [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz] :
Tell the soldiers :
告诉 这 士兵 :

跟兵丁说：

" [wiː; wi] [niːd] [tuː; tə] [serv] [ðɪːz] ['piːp(ə)l] . "
" We need to save these people . "
" 我们 需要 到 节省 这些 人们 . "

“要救这几个人，

[ˌaɪˈtiː][ɔːl] [dɪˈpendz] [ɒn] [ðɪs] [ˈæərəʊ] [ɒv; əv] [maɪn] .
It all depends on this arrow of mine .
它 全部 取决于 在 这 箭 的 矿 .

全在我这枝箭上。”

[hiː; hi] [druː] [hɪz; ɪz][baʊ; bəʊ][ænd; ənd] [ʃɒt] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [ˈɪntuː][ðə; ði] [ˈenəmi] [kæmp] .
He drew his bow and shot the message into the enemy camp .
他 画 他的 弓 和 射击 这 信息 进入 这 敌人 营 .

开弓将信射到番营，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)][ˈsəʊldʒəz] [ˈgaːdɪŋ] [ðə; ði][kæmp] [geɪt] [ˈəʊvə(r)][ðeə(r)] .
There are soldiers guarding the camp gate over there .
那里 是 士兵 守护 这 营 门 超过 那里 .

那边有把守营门的兵丁，

[səʊ] [ðeɪ] [tʊk] [aɪˈtiː][ɪnˈsaɪd][ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] [aɪˈtiː] .
So they took it inside and reported it .
所以 他们 采取 它 里面 和 据报道 它 .

就拿了进去禀报。

[ðə; ði] [bʊk] [steɪts] :
The book states :
这 书 各州 :

书中交代：

[wæŋ] [wɒz; wəz][ə; eɪ][hjuːdʒ] [dɪsəˈpɔɪntmənt] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Wang was a huge disappointment during the day .
王 曾是 一个 巨大的 失望 期间 这 天 .

今天白天王大扫兴头，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɡriːd] [ænd; ənd] [dɪˈlʊʒən] [ðæt]
It was only because of his own greed and delusions that
它 曾是 仅有的 因为 的 他的 自己的 贪婪 和 妄想 那

只因自己贪心妄想，

[ðeɪ] [plænd] [tuː; tə][ˈkæptʃə(r)][dʒiːaɪuːɡwɑːn] .
They planned to capture Jiayuguan .
他们 计划 到 捕获 嘉峪关 .

打算要夺取嘉峪关，

[ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd][ˈræpɪd] [ədˈvɑːns] ,
A long and rapid advance ,
一个 长的 和 迅速的 进步 ,

长驱大进，

[ɪnˈsted] , [ðeɪ] [went] [tuː; tə][krɪˈəʊtəʊ] .
Instead , they went to Kyoto .
反而 , 他们 去 到 京都 .

反到京都，

[tuː; tə] [ˈkɒŋkə(r)] [ðə; ði] [ˈkʌntri] [ænd; ənd] [rɪˈstæblɪ] [ə; eɪ][ˈnei(ə)n] .
To conquer the country and establish a nation .
到 征服 这 国家 和 建立 一个 国家 .

打下江山社稷。

[bʌt; bət] [təˈdeɪ] , [θriː] [ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [əˈrestɪd] [baɪ][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [truːps] .
But today , three people were arrested by the government troops .
但 今天 , 三 人们 是 被捕 经过 这 政府 军队 .

可是今天被官军营拿了三个人，

[hiː; hi][wɒz; wəz][æt; ət][ə; eɪ] [lɒs] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .
He was at a loss for what to do .
他 曾是 在 一个 损失 为了 什么 到 做 .

自己便没了主意。

[ðə; ði] ['deɪtaɪm] [kɪŋ] ['ɔːdəd] [ðæt] [men] [tiːɑːnwaːŋ] [biː; bi] [brɔːt] [tuː; tə] ['dʒʌstɪs] .
The daytime king ordered that Meng Tianwang be brought to justice .
这 白天 国王 订购 那 孟 天王 是 带来 到 正义 .

白天王吩咐把孟天王、

[kɪŋ] [ɒv; əv][ɔːl] ['hevənz] ,
King of all heavens ,
国王 的 全部 天 ,

万天王、

[diː'ɛn'dʒiː] [tiːɑːnwaːŋ] [wɒz; wəz][ɪn'vaɪtɪd] .
Deng Tianwang was invited .
邓 天王 曾是 受邀 .

邓天王请来，

[dɪ'skʌs] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mɪlətri] ['mætəz] .
Discuss important military matters .
讨论 重要的 军队 事情 .

商议军情大事。

[ə'mʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][diː'ɛn'dʒiː]['fuːboʊ] , [huːz] ['temprəmənt] [wɒz; wəz][æz; əz]['faɪəri][æz; əz][ə; eɪ]
Among them was Deng Fubo , whose temperament was as fiery as a
之中 他们 曾是 邓 伏波 , 谁 气质 曾是 作为 火热 作为 一个

[reɪdʒɪŋ]['faɪə(r)] .
raging fire .
愤怒 火 .

内中就是邓福伯性如烈火，

[məʊst] [ʃɔːt] - ['tempəd]
Most short - tempered
最多 短的 - 淬火

脾气最急，

[hiː; hi] [sed] :
He said :
他 说 :

说道：

" [deɪ] [kɪŋ] , "
" Day King , "
" 天 国王 , "

“白天王，

[sɪns] [juː; jʊ] [ɪn'tend] [tuː; tə] [faɪt] [ə'genst] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] . . .
Since you intend to fight against the government troops . . .
自从 你 打算 到 斗争 反对 这 政府 军队 . . .

你既打算跟官军营打仗，

[wiː; wi] [ʃʊd; ʃəd] [liːd] [ðə; ði] [tiːm] [tuː; tə] [faɪt] [əˌbŋ'saɪd] [hɪm] .
We should lead the team to fight alongside him .
我们 应该 带领 这 团队 到 斗争 旁边 他 .

就该带队跟他去打。

[wiː; wi] [iːtʃ] [liːd] [ə; eɪ] [lɑːdʒ] ['ɑːmi] .
We each lead a large army .
我们 每个 带领 一个 大的 军队 .

我等各带大兵，

['deɪlɪ] [ɪk'spensɪz] [ɑː(r); ə(r)] [ɪg'zɔːbɪtənt] .
Daily expenses are exorbitant .
日常的 开支 是 高昂 .

日费斗金，

[ðeə(r)] [ɪz][nəʊ][wɔː(r)][hiə(r)] .
There is no war here .
那里 是 不 战争 这里 :

在此又不打仗，

[wɒt] [ɪz][ðə; ði] ['riːz(ə)n] [fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] ?
What is the reason for this ?
什么 是 这 原因 为了 这 ?

所因何故？ ”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 :

白天王说：

[ɪts] [nɒt] [ðæt] [aɪ][dʊnt] [wɒnt] [tuː; tə] [faɪt] .
It's not that I don't want to fight .
它是 不是 那 我 不 想 到 斗争 :

“并非是我不打仗，

[ˈevə(r)] [sɪns] [mɑː] - [tʊk] ['sevrəl] ['dʒenərəlz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑːmi] [kæmp] ,
Ever since Ma Yugui took several generals from the government army camp ,
曾经 自从 马 - 采取 一些 将军们 从 这 政府 军队 营 ,

自从马遇贵拿了官军营的几员战将，

[aɪ] [θɔːt] [ðæt] [wɪð] [hɪm] ,
I thought that with him ,
我 想法 那 和 他 ,

我以为有了他，

[ðen] [wiː; wi][kæn; kən]['kæptʃə(r)][ɔːl][ðə; ði]['səʊldʒəz][ænd; ənd] ['ɒfɪsəz] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] ['ɑːmi] [kæmp]
Then we can capture all the soldiers and officers in the government army camp
然后 我们 能 捕获 全部 这 士兵 和 警官 在 这 政府 军队 营
.
:
.

就可以将官军营的兵将全皆拿住了，

[aɪ]['nevə(r)][ɪ'mædʒɪnd] [θɪŋz] [wʊd] [tɜːn] [aʊt][səʊ]['bædli] [tə'deɪ] .
I never imagined things would turn out so badly today .
我 绝不 想象 事物 会 转动 出去 所以 糟糕 今天 .

不想今天倒闹得一败涂地。”

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正在说话之际，

[ə; eɪ] ['fɒrən] [ə'fɪ(ə)l] [keɪm] [ɪn][tuː; tə] [rɪ'pɔːt] :
A foreign official came in to report :
一个 外国的 官方的 来了 在 到 报告 :

外面有番官进来回禀：

" [naʊ] [ɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [truːps] - [kæmp] "
" Now in the government troops ' camp "
" 现在 在 这 政府 军队 - 营 "

“现在官军营中，

[ə; eɪ]['letə(r)] [ə'raɪvd] [baɪ] ['æɹəʊ] .
A letter arrived by arrow .
一个 信 到达的 经过 箭 .

用箭射来一封书信。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ˈɔːdəd] [aɪ ˈtiː][tuː; tə][biː; bi] [prɪˈzentɪd] [ˈdjʊərəɪŋ][ðə; ði] [deɪ] .
The king ordered it to be presented during the day .
这 国王 订购 它 到 是 呈现 期间 这 天 :

白天王吩咐呈了上来，

[əˈpɒn] [ˈəʊpənɪŋ] [aɪ ˈtiː] ,
Upon opening it ,
之上 开幕 它 ,

拆开一看，

[ðə; ði][tekst] [əˈbʌv] [riːdz] :
The text above reads :
这 文本 多于 阅读 :

只见上面写的是：

[pen] , [ðə; ði] [ɪmˈpɪəriəl] [kəˈmɪʃənə(r)] , [grænd][ˈtjuːtə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [kraʊn] [prɪns] , [grænd] [ˈsekrət(ə)rɪ]
Peng , the Imperial Commissioner , Grand Tutor of the Crown Prince , Grand Secretary
彭 , 这 帝国 专员 , 盛大 导师 的 这 王冠 王子 , 盛大 秘书
[ɒv; əv][ðə; ði][wenˈhwaː] [hɔːl] , [ænd; ənd][ˈmɪnɪstə(r)][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈmɪlətri] [əˈfeəz] [ɪn] [ˈʃɪnˈdʒiɑːŋ] .
of the Wenhua Hall , and Minister in Charge of Military Affairs in Xinjiang .
的 这 文化 大厅 , 和 部长 在 收费 的 军队 事务 在 新疆 .

钦差大臣太子太保文华殿大学士总理新疆军务彭，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [sent] [tuː; tə][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] - , [huː] [ˈlɜːnɪd] [ɒv; əv][aɪ ˈtiː] .
The message was sent to the King of Baitian , who learned of it .
这 信息 曾是 发送 到 这 国王 的 - , WHO 学习 的 它 .

字寄白天王得知：

[naʊ] [ˈaʊə(r)] [tuː] [ˈɑːmɪz] [ɑː(r); ə(r)][æt; ət][wɔː(r)] .
Now our two armies are at war .
现在 我们的 二 军队 是 在 战争 .

如今你我两军开兵，

[wiː; wi][hæv; həv] [ɔːˈredi] [ˈkæptʃəd] [jɔː(r); jə(r)] [səˈbɔːdɪnət] [ˈdʒen(ə)rəl] , [blæk] [ˈaɪbrəʊ] [ʒɑː] [es ˈaɪ][biˈɑːoʊ]
We have already captured your subordinate general , Black Eyebrow Zha Si Biao
我们 有 已经 捕获 你的 下属 一般的 , 黑色的 眉 扎 硅 彪
.
:
.

已拿住尔手下将官黑眉扎似彪、

[ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] [maː] - [ænd; ənd] [dʒaʊ] [taɪ] , [əˈlɒŋ] [wɪð] [tuː] [ˈʌðə(r)z] .
The old Taoist priest Ma Yugui and Zhao Tai , along with two others .
这 老的 道教 牧师 马 - 和 赵 泰 , 沿着 和 二 其他的 .

老道马遇贵并赵泰三人。

[ˈpriːviəsli] , [maɪ] [səˈbɔːdɪnət] [weɪ][ˌgwʊʊˈɑːn] ,
Previously , my subordinate Wei Guoan ,
之前 , 我的 下属 魏 冠安 ,

先前我手下的属员魏国安、

[stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] ,
Stone casting ,
石头 铸件 ,

石铸、

[ˈtʃɪˈæn][wenˈhwaː] ,
Qian Wenhua ,
钱 文化 ,

钱文华、

[ˈtʃræn] [ju] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [θri:] [kəmˈpænjənz]
Qian Yu and his three companions
钱 于 和 他的 三 同伴

钱玉四人，

[aɪ ˈti:] [wɒz; wəz][ˈɔːlsəʊ][ˈteɪkən][baɪ][juː; jʊ] .
It was also taken by you .
它 曾是 还 已采取 经过 你 。

亦被尔拿去。

[aɪ][eɪ ˈem] [ˈraɪtɪŋ] [tuː; tə][juː; jʊ] [naʊ] .
I am writing to you now .
我 是 写作 到 你 现在 。

今致书信，

[spəˈsɪfɪkli] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [frʌnt] [laɪnz] [ʌv; əv][ðə; ði] [tuː] [ˈɑːmɪz] ,
Specifically for the front lines of the two armies ,
具体来说 为了 这 正面 线条 的 这 二 军队 。

特为在两军阵前，

[ˈtʃeɪndʒɪŋ] [ˈdʒenərəlz][ænd; ənd] [ˈhɔːsɪz]
Changing generals and horses
变化 将军们 和 马匹

走马换将，

[ɪf] [juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)] [ˈwɪlɪŋ] ,
If you are willing ,
如果 你 是 愿意的 。

汝若情愿，

[wiː; wi] [wɪl] [suːn] [rɪˈliːs] [ˈaʊə(r)][fɔː(r)] [ˈmembəz] .
We will soon release our four members .
我们 将要 很快 发布 我们的 四 成员 。

即将我方四人放出，

[aɪ] [wɪl] [rɪˈliːs] [ðə; ði] [θri:] [ʌv; əv][juː; jʊ] .
I will release the three of you .
我 将要 发布 这 三 的 你 。

我将汝方三人放回，

[let] [juː ˈes] [rɪˈɔːgənəɪz] [ˈaʊə(r)] [truːps] .
Let us reorganize our troops .
让 我们 改组 我们的 军队 。

你我重整甲兵，

[lets] [dɪˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈwɪnə(r)] [əˈgen] .
Let's decide the winner again .
我们来吧 决定 这 优胜者 再次 。

再决胜负。

[ɪf] [juː; jʊ] [dɪˈfiːt] [em ˈiː]
If you defeat me
如果 你 击败 我

如汝胜我，

[aɪ] [wʊd] [ˈrɑːðə(r)] [wɪðˈdrɔː] [maɪ] [truːps] [ænd; ənd] [rɪˈtʃːn] [tuː; tə] [ˈnɪŋˈʃiː] [ˈpriːfektə(r)] .
I would rather withdraw my troops and return to Ningxia Prefecture .
我 会 相当 提取 我的 军队 和 返回 到 宁夏 州 。

我情愿撤队回归宁夏府，

[ə; eɪ] [ˈspeɪ(ə)l] [məˈmɔːriəl] [wɒz; wəz] [səbˈmɪtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈempərə(r)] .
A special memorial was submitted to the Emperor .
一个 特别的 纪念馆 曾是 提交 到 这 皇帝 。

专折奏明圣上，

[aɪl] [gɪv] [juː; jʊ][ðə; ði][lənd] [ˌaʊtˈsaɪd] [dʒiːaɪuːgwɑːn] ;
I'll give you the land outside Jiayuguan ;
患病的 给 你 这 土地 外部 嘉峪关 ;

将嘉峪关外之地让你；

[ɪf] [wiː; wi][ɑː(r); ə(r)] [dɪ'fiːtɪd] [ænd; ənd] [luːz] [ˈaʊə(r)] [ˌɒpə'tjuːnəti] ,
If we are defeated and lose our opportunity ,
如果 我们 是 战败 和 失去 我们的 机会 ,
倘尔败阵失机，

[ɪts] [ɪn'taɪəli] [ʌp][tuː; tə][juː; jʊ][tuː; tə] [dɪ'saɪd] .
It's entirely up to you to decide .
它是 完全 向上 到 你 到 决定 .
全凭汝自己斟酌。

[aɪ] ['kænɒt] [seɪ] [mɔː(r)] .
I cannot say more .
我 不能 说 更多的 .

余不尽言，

[ə; eɪ][rɪ'plaɪ] [wɪl] [biː; bi][ˈgɪv(ə)n] [ɪ'miːdiətli] .
A reply will be given immediately .
一个 回复 将要 是 给定 立即地 .

即赐回复。

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][baɪ] [tjæ] [ˈfɪnɪʃt] [ˈriːdɪŋ] ,
After the King of Bai Tian finished reading ,
后 这 国王 的 白 田 完成的 阅读 ,
白天王看罢，

[aɪ][wɒz; wəz] [ˌəʊvə'dʒɔɪd] .
I was overjoyed .
我 曾是 欣喜若狂 .

心中甚为喜悦，

[hiː; hi] [ɪ'miːdiətli] [dɪ'spætʃt] [hɪz; ɪz] [sə'boːdɪnət] , [dʒuː] [ʒɛn] , [ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [gɑːdz] .
He immediately dispatched his subordinate , Zhu Zhen , the head of the guards .
他 立即地 已派出 他的 下属 , 朱 真 , 这 头 的 这 守卫 .

即派手下牌头朱珍，

[gəʊ][tuː; tə] - [ænd; ənd] [brɪŋ] [ðə; ði][fɔː(r)][ˈdʒenərəlz][frɒm; frəm][ðə; ði] ['mɪlətri] [kæmp][hɪə(r)] .
Go to Jindu and bring the four generals from the military camp here .
去 到 - 和 带来 这 四 将军们 从 这 军队 营 这里 .

到锦都去将官军营的四将押来，

[ɪn] [ˌprepə'reɪ(ə)n][fɔː(r); fə(r)] [ɪks'tʃeɪndʒ] .
In preparation for exchange .
在 准备 为了 交换 .

以备对换。

[pen] - [wɒz; wəz] ['kwaiətli] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][baɪ] - [rɪ'plaɪ] .
Peng Zhongtang was quietly waiting for Bai Tianwang's reply .
彭 - 曾是 悄悄 等待 为了 白 - 回复 .

这边彭中堂正静等白天王回信，

[dʒiː,eɪ'əʊ] [ʒɪgwæŋ] ,
Gao Zhiguang ,
高 志光 ,

有高志广、

[ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [kəm'pænjən] [keɪm] [ˈfɔːwəd] [tuː; tə] [peɪ] [ðeə(r)] [rɪ'spekts] .
Zhang Wencai and his companion came forward to pay their respects .
张 - 和 他的 伴侣 来了 向前 到 支付 他们的 尊重 .

张文彩二人上来参见。

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [grəʊn] [ju: pi: 'es] ,
" **grown ups** ,
" 生长 UPS ,

“大人，

[ðɪs] [əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [pri:st] , [mɑ:] - , ['kænɒt] [let] [hɪm][gəʊ] .
This old Taoist priest , Ma Yugui , cannot let him go .
这 老的 道教 牧师 , 马 - , 不能 让 他 去 .

这个老道马遇贵放不得他。

[let] [ðə; ði][ˈtaɪgə(r)] [rɪˈtʃ:n] [tu:; tə][ðə; ði] ['maʊntən]
Let the tiger return to the mountain
让 这 老虎 返回 到 这 山

纵虎归山，

[ɪf] [aɪ][traɪ][tu:; tə][həʊld][ɒn] ['eni] [lɒŋgə(r)] , [aɪ][wʊənt][bi:; bi]['eɪb(ə)l][tu:; tə][həʊld][ɒn] [eni'mɔ:(r)] .
If I try to hold on any longer , I won't be able to hold on anymore .
如果 我 尝试 到 抓住 在 任何 更长 , 我 惯于 是 有能力的 到 抓住 在 不再 .

再拿就拿不住了。

[ɪf] [aɪ ˈti:] [wɜ:rnt] [fɔ:(r); fə(r)] [ðɪs] [faɪv] [gəʊsts] ['flaɪŋ] [sænd] [fɔ:'meɪ](ə)n] [tə'deɪ] . . .
If it weren't for this Five Ghosts Flying Sand Formation today . . .
如果 它 不是 为了 这 五 鬼魂 飞行 沙 形成 今天 . . .

今天要不是这五鬼飞沙阵，

[haʊ] [kæn; kən][wi:; wi] ['pɒsəbli] ['kæptʃə(r)][hɪm] ?
How can we possibly capture him ?
如何 能 我们 可能 捕获 他 ?

又焉能拿他。”

[ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈhɪərəʊz][wɜ:(r); wə(r)] [dɪˈskʌsɪŋ] [wɪð] [ðə; ði]['ædʌlts] .
The two old heroes were discussing with the adults .
这 二 老的 英雄 是 讨论 和 这 成年人 .

二位老英雄正跟大人议论，

[ðə; ði] [bəˈtæliən] ['ɒfɪsə(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [keɪm] [ɪn][tu:; tə] [rɪˈpɔ:t] :
The battalion officer outside came in to report :
这 营 官 外部 来了 在 到 报告 :

外面营官进来禀报：

" [naʊ] [ə; eɪ][dʒi:'æŋ] [di:'fæŋ] [ænd; ənd][ə; eɪ][ji:; ji] ['demɪŋ] [hæv; həv] [əˈraɪvd] [ˌaʊtˈsaɪd] . " " **Now a Jiang Defang and a Ye Deming have arrived outside .** " " "
" 现在 一个 江 德芳 和 一个 叶 戴明 有 到达的 外部 . " " "

“现在外面来了一位蒋得芳和一位叶得明，

[aɪ] [wɪ] [tu:; tə] [si:] [lɔ:d] [mɑ:] .
I wish to see Lord Ma .
我 希望 到 看 主 马 .

要见马大人。”

[əˈpɒn] [ˈhɪəriŋ] [ðɪs] , [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [stʊd] [nɪəˈbaɪ] .
Upon hearing this , Ma Yulong stood nearby .
之上 听力 这 , 马 玉龙 站立 附近 .

马玉龙在旁边一听，

['nəʊɪŋ] [ðæt] [aɪ ˈti:][wɒz; wəz][hɪz; ɪz]['mentɔ:(r)] ,
Knowing that it was his mentor ,
会心 那 它 曾是 他的 导师 ,

知道是恩师来了，

[ˈhʌri] [ʌp][ænd; ənd] [kʌm] [aʊt][tu:; tə] [gri:t] [hɪm][ɪn][ˈpɜ:s(ə)n] .

Hurry up and come out to greet him in person .

匆忙 向上 和 来 出去 到 迎接 他 在 人 .

赶紧亲身出来迎接，

[hi:; hi] [ˈlɪftɪd] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] [ænd; ənd] [nelt] [daʊn] .

He lifted his clothes and knel down .

他 抬起 他的 衣服 和 跪下 向下 .

撩衣跪倒，

[ˈvɜ:b(ə)l] [neɪm] :

Verbal name :

口头 姓名 :

口称：

" [weə(r)] [dɪd][maɪ][ˈmentɔ:(r)] [kʌm] [frɒm; frəm] ? "

" Where did my mentor come from ? "

" 在哪里 做过 我的 导师 来 从 ? "

“恩师从哪里来？”

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ][dʒi:'æŋ] [di:'fæŋ] , [hu:] [pleɪd] [ðə; ði] [ˈflaɪɪŋ] [dʒeɪd][ˈtaɪgə(r)] , [sed] :

The old hero Jiang Defang , who played the Flying Jade Tiger , said :

这 老的 英雄 江 德芳 , WHO 玩 这 飞行 玉 老虎 , 说 :

飞天玉虎蒋得芳老英雄说：

" [dʒeɪd][ˈdrægən] , [raɪz] ! "

" Jade Dragon , rise ! "

" 玉 龙 , 上升 ! "

“玉龙起来，

[ðɪs] [ɪz][nɒt][ðə; ði] [pleɪs] [tu:; tə] [spi:k] .

This is not the place to speak .

这 是 不是 这 地方 到 说话 .

此地不是讲话之所，

" [kʌm] [ɪn'saɪd] , [aɪ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tu:; tə] [seɪ] . "

" Come inside , I have something to say . "

" 来 里面 , 我 有 某物 到 说 . "

到里面去我有话说。”

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] , [ə'lɒŋ] [wɪð] [ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈhɪərəʊz] ,

Ma Yulong , along with the two old heroes ,

马 玉龙 , 沿着 和 这 二 老的 英雄 ,

马玉龙同着两位老英雄，

[hi:; hi] [went] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [tent] [ænd; ənd][sæt] [daʊn] .

He went to his own tent and sat down .

他 去 到 他的 自己的 帐篷 和 卫星 向下 .

来到他自己的帐篷落座。

[dʒi:'æŋ] [di:'fæŋ] [sed] :

Jiang Defang said :

江 德芳 说 :

蒋得芳说：

" [aɪ] [steɪd] [æt; ət][jɔ:(r); jə(r)][ˈsi:niə(r)] ['brʌðərz] ['mæn(ə)n][ɪn] - [fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl] [deɪz] . "

" I stayed at your senior brother's mansion in Jindu for several days . "

" 我 入住 在 你的 高级的 兄弟 大厦 在 - 为了 一些 天 . "

“我在锦都你师兄的帅府住了多日，

[jɔ:(r); jə(r)][ˈsi:niə(r)] ['brʌðə(r)] [dʒi:'æŋ] [jʌnlɒŋ] [ɪz] [naʊ] [ə; eɪ][bɪɡ] [ʃɒt] ['ʌndə(r)][baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] .

Your senior brother Jiang Yunlong is now a big shot under Bai Tianwang .

你的 高级的 兄弟 江 云龙 是 现在 一个 大的 射击 在下面 白 天王 .

你师兄蒋云龙现在白天王手下当大牌头，

[ˈgaːdɪŋ] - .
Guarding Jindu .
守护 - .

镇守锦都。

[hiː; hi][led][mɔː(r)][ðæn; ðən] - , - [bɑːˈbeəriən][ˈsəʊldʒəz] .
He led more than 20 , 000 barbarian soldiers .
他 引领 更多的 比 - , - 野蛮人 士兵 .

他手下带着两万多番兵，

[siːz] [ðə; ði][stəʊn] [ˈkɑːstɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːmi] [kæmp] ,
Seize the stone casting in the government army camp ,
抢占 这 石头 铸件 在 这 政府 军队 营 ,
拿住官军营的石铸、

[wei][ˈɡwoʊˈɑːn] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[ðə; ði][ˈtʃɪˈæn][ˈfæməli] [kənˈsistɪd] [ɒv; əv][fɔː(r)] [ˈmembəz] , [ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [sʌnz] .
The Qian family consisted of four members , father and sons .
这 钱 家庭 由.....组成 的 四 成员 , 父亲 和 儿子们 .
钱家父子四位，

[ˈðer] [ˈkʌrəntli] [lɒkt] [ʌp][ɪn] - .
They're currently locked up in Jindu .
它们是 现在 已锁定 向上 在 - .

现在就关在锦都，

[jɔː(r); jə(r)][ˈsiːniə(r)] [ˈbrʌðə(r)] [wɪl] [biː; bi][ɪn] [tʃɑːdʒ] [ɒv; əv] [ˈgaːdɪŋ] [aɪˈtiː] .
Your senior brother will be in charge of guarding it .
你的 高级的 兄弟 将要 是 在 收费 的 守护 它 .
由你师兄看守。

[ɑːskt] [hɪm][tuː; tə] [seɪv] [fɔː(r)] [ˈkɒnstəbl] .
asked him to save four constables .
问 他 到 节省 四 警员 .

我叫他救了四位差官，

[ˈliːdɪŋ] [ðə; ði][ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [səˈrendə(r)] ,
Leading the people to surrender ,
领导 这 人们 到 投降 ,

率众投降，

[juː; jʊ][kæn; kən][ækt][æz; əz][ðə; ði][ˌɪntrəˈdjuːsə] .
You can act as the introducer .
你 能 行为 作为 这 介绍人 .

你可做个引见之人，

[rɪˈtɜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ɪmˈpiəriəl] [ˈenvɔɪ] [ɒv; əv] [mɪŋ] [ˈdɪnəsti] . "
Return to the imperial envoy of Ming Dynasty . "
返回 到 这 帝国 使者 的 明 王朝 . "
回明钦差大人。”

[əˈpɒn] [ˈhiəriŋ] [ðɪs] , [mɑː] [juːˈlɒŋ]
Upon hearing this , Ma Yulong
之上 听力 这 , 马 玉龙

马玉龙一听，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" ['veri] [gʊd] ,
" **very good** ,
" 非常 好的 ,

“很好，

[pli:z] [weit] [ə; ei][ˈməʊmənt] , [ˈti:tʃə(r)z] .
Please wait a moment , teachers .
请 等待 一个 片刻 , 教师 .

二位老师在此少待，

[ai] [went] [ˌɪnˈsaɪd][tu:; tə] [si:] [ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
I went inside to see the master .
我 去 里面 到 看 这 掌握 .

我到里面去见大人。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [əˈraɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [ˈsentrəl] [kəˈmɑ:nd] [tent] .
Ma Yulong arrived at the central command tent .
马 玉龙 到达的 在 这 中央 命令 帐篷 .

马玉龙来到中军帐，

[rɪˈpɔ:t] [ðɪs] [ˈmætə(r)] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmɑ:stə(r)] .
Report this matter back to the master .
报告 这 事情 后退 到 这 掌握 .

把此事回禀大人。

[ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [ˈlɪsnd] [ænd; ənd] [sed] :
The adult listened and said :
这 成人 听着 和 说 :

大人听了说：

" [ai][wɒz; wəz][dʒʌst] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [tʃeɪndʒ] [kəˈmændər] . "
" **I was just about to change commanders .** "
" 我 曾是 只是 关于 到 改变 指挥官 . "

“我正欲走马换将，

[ðɪs] [ɪz][ə; ei] [ˈveri] [gʊd] [ˌɒpəˈtju:nəti] .
This is a very good opportunity .
这 是 一个 非常 好的 机会 .

今有这个机会甚好。”

[mɑ:ɪ] [ju:ˈlɒŋ] [ˈkwɪkli] [ɪnˈvaɪtɪd][ðə; ði] [tu:] [əʊld][ˈhɪərəʊz][tu:; tə] [mi:t] [wɪð] [ðə; ði][grænd] [ˈsekɾət(ə)ri] .
Ma Yulong quickly invited the two old heroes to meet with the Grand Secretary .
马 玉龙 迅速地 受邀 这 二 老的 英雄 到 见面 和 这 盛大 秘书 .

马玉龙赶紧请二位老英雄去面见中堂大人，

[dʒi:ˈæŋ] [di:ˈfæŋ] [riˈkaunt] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [əˈɡen] .
Jiang Defang recounted the matter again .
江 德芳 叙述 这 事情 再次 .

蒋得芳又把上项事说了一遍。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [tu:] [əʊld][ˈhɪərəʊz] "
" **Two old heroes** "
" 二 老的 英雄 "

“二位老英雄，

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪˈtɜ:n] [tu:; tə] - [æz; əz] [su:n] [æz; əz][ˈpɒsəb(ə)] .
You should return to Jindu as soon as possible .
你 应该 返回 到 - 作为 很快 作为 可能的 .

可赶紧返回锦都，

[gəʊ][ænd; ənd][kɔ:l][dʒi:'æŋ][jʌnlɔŋ] .
Go and call Jiang Yunlong .
去 和 称呼 江 云龙 :

去叫蒋云龙来。

[ðɪs][ˈkæbɪnət][wɪl][ˈsɜ:t(ə)nli][ˌrekə'mend][hɪm][fɔ:(r); fə(r)][æŋ; ən][ə'fɪ(ə)l][pə'zɪ(ə)n] .
This cabinet will certainly recommend him for an official position .
这 内阁 将要 当然 推荐 他 为了 一个 官方的 位置 :

本阁必保举他做官。”

[ðə; ði][tu:] [əʊld][ˈhɪərəʊz][ðen][tʊk][ðeə(r)][li:v] .
The two old heroes then took their leave .
这 二 老的 英雄 然后 采取 他们的 离开 :

二位老英雄这才告辞，

[bæk][ɪn] - .
Back in Jindu .
后退 在 - :

回到锦都。

[rɪ'gɑ:dɪŋ][ðə; ði][bɪg][nems] ,
Regarding the big names ,
关于 这 大的 姓名 ,

对大牌头一说，

[dʒi:'æŋ][jʌnlɔŋ][ɪ'mi:diətli][brɔ:t][ʃi:] [dʒu:][ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][θri:] [men][aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]
Jiang Yunlong immediately brought Shi Zhu and the other three men out of the
江 云龙 立即地 带来 史 朱 和 这 其他 三 男人 出去 的 这
[ˈprɪz(ə)n] .
prison .
监狱 :

蒋云龙立刻由牢狱中把石铸等四人提了出来，

[rɪ'mu:v][ðə; ði][ˈʃæklz] .
Remove the shackles .
消除 这 镣铐 :

打去镣锁，

[ðeɪ][wɜ:(r); wə(r)][ˈɔ:l səʊ][təʊld] :
They were also told :
他们 是 还 讲述 :

又告诉他们说：

" [ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][ˈʌndə(r)][maɪ][kə'mɑ:nd][ɑ:(r); ə(r)][ɔ:l][ˈləʊklz] . " " The soldiers under my command are all locals . " "
" 这 士兵 在下面 我的 命令 是 全部 当地人 " :

“我手下的兵都是本地人，

[aɪ][ˈɔ:l səʊ][təʊld][hɪm][tu:; tə][weɪt][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz][sə'rendə(r)] .
I also told him to wait for his surrender .
我 还 讲述 他 到 等待 为了 他的 投降 :

我也叫他等归降。”

[ɪ'mi:diətli][pleɪs][jɔ:(r); jə(r)][sə'bɔ:dɪnɪts] ,
Immediately place your subordinates ,
立即地 地方 你的 下属 ,

立刻把手下的偏将、

[ðə; ði][ˈsəʊldʒəz][wɜ:(r); wə(r)][ɔ:l][ˈməʊbɪlaɪzd] .
The soldiers were all mobilized .
这 士兵 是 全部 动员起来 :

兵丁调齐，

[ðə; ði] [kraʊd] [left] - .
The crowd left Jindu .
这 人群 左边 - .

串众出了锦都，

[ðeɪ] [keɪm] [tu;; tə][dʒɔɪn][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] .
They came to join the government troops .
他们 来了 到 加入 这 政府 军队 .

投奔官军营而来。

[ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] , [ðə; ði] [kɪŋ] [sent] [men][tu;; tə][ðə; ði][ˈprɪz(ə)n][tu;; tə] [fetʃ] [ðə; ði][mæn] .
During the day , the king sent men to the prison to fetch the man .
期间 这 天 , 这 国王 发送 男人 到 这 监狱 到 拿来 这 男人 .

白天王派人去狱中提人，

[ˈsʌmwʌn] [keɪm] [tu;; tə] [rɪˈpɔ:t] :
Someone came to report :
某人 来了 到 报告 :

有人来报：

" [ðə; ði][bɪɡ] [ʃɒt] [dʒi:'æŋ] [jʌnlɒŋ] [hæz; hæz] [sə'rendəd] [tu;; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] . "
" **The big shot Jiang Yunlong has surrendered to the government troops** . "
" 这 大的 射击 江 云龙 有 投降 到 这 政府 军队 . "

“大牌头蒋云龙投降官军营了。”

[wæŋ] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ˈdʒʊəriŋ][ðə; ði] [deɪ] .
Wang was greatly surprised during the day .
王 曾是 非常 惊讶 期间 这 天 .

白天王大吃一惊，

[ðen] [aɪ] [hɜ:d] [ðə; ði] ['defnɪŋ] [rɔ:(r)][ɒv; əv] ['kænən] ['faɪə(r)] [aʊt'saɪd] .
Then I heard the deafening roar of cannon fire outside .
然后 我 听到 这 震耳欲聋 吼 的 大炮 火 外部 .

又听外面火炮惊天，

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [led][hɪz; ɪz] [tru:ps] [tu;; tə] [ə'tæk] .
Ma Yulong led his troops to attack .
马 玉龙 引领 他的 军队 到 攻击 .

马玉龙带兵讨战，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] ['spi:tʃləs] .
They were so frightened they were speechless .
他们 是 所以 害怕 他们 是 无言 .

只吓得目瞪口呆。

[aɪ][daʊnt] [nəʊ] [wɒt] [tu;; tə][du;; də] .
I don't know what to do .
我 不 知道 什么 到 做 .

不知该当如何，

[tu;; tə][bi;; bi] [kən'tɪnju:d]
To be continued
到 是 持续

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ðə; ði][bə:'beəriən] [kɪŋ] ['ɒfəz] [tu;; tə] [sə'rendə(r)] , [ə'tendz] [ə; eɪ] ['bæŋkwɪt] , [ænd; ənd]
Chapter 338 : The Barbarian King Offers to Surrender , Attends a Banquet , and
章 - : 这 野蛮人 国王 优惠 到 投降 , 参加 一个 宴会 , 和
[ðə; ði][ˈmɪnɪstə(r)][ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [ə'reɪndʒ] [ə; eɪ] ['mæɪrɪdʒ] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['pɑ:tɪz]
the Minister of Justice Arranges a Marriage Between the Two Parties
这 部长 的 正义 安排 一个 婚姻 之间 这 二 各方

第 3 3 8 回 番王愿降赴宴请罪 中堂作主两方结亲

[aɪˈtiː][ɪz][sed][ðæt][wen][baɪ][tiːɑːnwaːŋ][hɜːd][ðæt][diːˈeɪ][paɪ][tuː][hæd;həd][led][hɪz;ɪz][truːps][ɪn]
It is said that when Bai Tianwang heard that Da Pai Tou had led his troops in
它是说那什么时候白天王听到那达派游览有引领他的军队在
[rɪˈbeljən][əˈgenst][dʒɪn][ˈgerɪt][ˈvɪlɪdʒ][ɪn]-,[hiː;hi][wɒz;wəz][ˈʃɒkt]
rebellion against Jin Dou Village in Jindu , he was shocked .
叛乱反对斤斗村庄在- , 他曾是震惊 .
话说白天王听到大牌头带兵反出锦都金斗寨，

[aɪ][nəʊ][ɪts][nɒt][gʊd]
I know it's not good .
我知道它是不是好的 .

情知不好。

[ðen][ˈsʌmwʌn][els][keɪm][tuː;tə][rɪˈpɔːt]
Then someone else came to report :
然后某人别的来了到报告 :

这时又有人来报：

"[ðə;ði][hed][ɒv;əv][ðə;ði][əʊld][ˈdaʊɪst;ˈtaʊɪst][priːst][mɑː]-[hæz;həz][ɔːlredi][biːn][juːst][tuː;tə]
" **The head of the old Taoist priest Ma Yugui has already been used to**
" 这头的这老的道教牧师马-有已经到过用过的到
[kəˈmɑːnd][ðə;ði][haɪ][pəʊl]
command the high pole . "
命令这高的极 . "

“老道马遇贵的人头已号令高竿，

[ðə;ði][saʊnd][ɒv;əv][ɑːˈtɪləri][ˈfaɪə(r)][ˌaʊtˈsaɪd][wɒz;wəz][ˈdefnɪŋ]
The sound of artillery fire outside was deafening .
这声音的炮兵火外部曾是震耳欲聋 .

外面火炮惊天，

[ˈhjuːmən][ˈvɔɪsɪz][ˈʃaʊtɪŋ]
human voices shouting ,
人类声音喊叫 ,

人声呐喊，

[mɑː][ˌjuːˈlɒŋ][keɪm][tuː;tə][ˈtʃælɪndʒ][ðem;ðəm][tuː;tə][ə;eɪ][ˈdjuːəl]
Ma Yulong came to challenge them to a duel .
马玉龙来了到挑战他们到一个决斗 .

马玉龙前来讨战。”

[ˈdʒʊəriŋ][ðə;ði][deɪ],[wæn][wɒz;wəz][əˈbaʊt][tuː;tə][liːd][ðə;ði][kraʊd][aʊt]
During the day , Wang was about to lead the crowd out .
期间这天 , 王曾是关于到带领这人群出去 .

白天王正要串众出去，

[praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][əˈdæn][keɪm][ˈəʊvə(r)][ænd;ænd][sed]
Prime Minister Adan came over and said :
主要的部长阿丹来了超过和说 :

旁边阿丹丞相过来说：

"[ˈhev(ə)nli][kɪŋ],"
" **Heavenly King , "**
" 天上国王 , "

“天王，

[ðɪs][ˈmætə(r)][wɒz;wəz][ɔːˈlweɪz][ðə;ði][kɪŋz][ˈfɔːlt]
This matter was always the king's fault .
这件事曾是总是这国王的过错 .

这件事总是王驾的错处，

[sɪns] [ə; eɪ] ['tri:tɪ] [hæz; həz] [ɔ:l'redi] [bi:n] [ə'gri:d] [ə'pɒn] ,
Since a treaty has already been agreed upon ,
自从 一个 条约 有 已经 到过 同意 之上 ,
前番既已议定条约,

[wʌns] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɪz]['brəʊkən] . . .
Once the Wooden Sheep Formation is broken . . .
一次 这 木制的 羊 形成 是 破碎的 . . .
木羊阵一破,

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ʃʊd; ʃəd] [səb'mɪt] [ə; eɪ]['letə(r)][pʊ; əv] [sə'rendə(r)] .
The Heavenly King should submit a letter of surrender .
这 天上 国王 应该 提交 一个 信 的 投降 .
天王就应递上降书降表,

[haʊ] [kʊd; kəd][ai] ['pɒsəbli] [li:d] [maɪ] [tru:ps] [ɪntu:]['bæt(ə)] [ə'genst] [ðə; ði] ['gʌvənmənt] [fɔ:sɪz] [ə'gen] ?
How could I possibly lead my troops into battle against the government forces again ?
如何 可以 我 可能 带领 我的 军队 进入 战斗 反对 这 政府 力量 再次 ?
怎好又带兵与官军开仗?

[ɪn][maɪ] [ə'pɪnjən] ,
In my opinion ,
在 我的 观点 ,
依臣之见,

[ɔ:(r)] [ʃʊd; ʃəd] [ðeɪ] [li:d] [ðeə(r)] ['pi:p(ə)l] [tu;; tə] [sə'rendə(r)] ?
Or should they lead their people to surrender ?
或者 应该 他们 带领 他们的 人们 到 投降 ?
还是率众求降,

[ðæt] [wʊd] [bi;; bi][ðə; ði][best] [kɔ:s] [pʊ; əv]['ækʃ(ə)n] .
That would be the best course of action .
那 会 是 这 最好的 课程 的 行动 .
才是万全之策。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [pʊ; əv][baɪ] [tjæ̃] [rɪ'laid] [pɒn][hɪz; ɪz] ['kʌrɪdʒ] [ænd; ənd] [bru:t] [fɔ:s] .
The King of Bai Tian relied on his courage and brute force .
这 国王 的 白 田 依赖 在 他的 勇气 和 蛮力 力量 .
白天王凭血气之勇,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ʌn'wɪlɪŋ] [tu;; tə] [sə'rendə(r)] .
They were unwilling to surrender .
他们 是 不愿意 到 投降 .
本不愿降,

[bʌt; bət][hi;; hi] ['kʊd(ə)nt] [dɪ'fi:t] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] .
But he couldn't defeat Ma Yulong .
但 他 不能 击败 马 玉龙 .
可是又斗不了马玉龙,

['helpləs] [æt; ət][ðə; ði]['məʊmənt] ,
Helpless at the moment ,
无助 在 这 片刻 ,
一时无奈,

[ɔ:l][ai][kʊd; kəd] [seɪ] [wɒz; wəz] :
All I could say was :
全部 我 可以 说 曾是 :

只得说:
" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)] ! "
" **Prime Minister** ! "
" 主要的 部长 ! "
“丞相!

[gəʊ][tu:; tə][ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] - [kæmp][ænd; ənd] [tɔ:k] [tu:; tə][ðem; ðəm] .
Go to the government troops ' camp and talk to them .
去 到 这 政府 军队 - 营 和 讲话 到 他们 :

你去到官军营说说，

[ɔ:l'dəʊ] [ðeɪ] [sə'rendəd] ,
Although they surrendered ,
虽然 他们 投降 ,

虽然归降，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] ['tɑ:nɪ] [ðə; ði] [mə'rɑ:l] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['ɑ:mi] .
We must not tarnish the morale of our army .
我们 必须 不是 玷污 这 士气 的 我们的 军队 :

还不可损我军威。”

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæn] [sed] :
Prime Minister Adan said :
主要的 部长 阿丹 说 :

阿丹丞相说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 . "

“是。”

[prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] [ɪ'mɪ:diətli] .
Prepare the horses immediately .
准备 这 马匹 立即地 :

立刻备马，

[hi:; hi][led][hɪz; ɪz][men] [aʊt] .
He led his men out .
他 引领 他的 男人 出去 :

带手下从人出来。

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [laɪnd] [ʌp][ðə; ði][ræŋks] .
Ma Yulong then lined up the ranks .
马 玉龙 然后 衬里 向上 这 排名 :

只见马玉龙列开队伍，

['sʌmwʌn] [wɒz; wəz] ['həʊldɪŋ] [ʌp][mɑ:] - [hed] .
Someone was holding up Ma Yugui's head .
某人 曾是 保持 向上 马 - 头 :

有人高挑着马遇贵的人头。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæn] [ɜ:rdʒd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] ['fɔ:wəd] [ænd; ənd] [sed] :
Prime Minister Adan urged his horse forward and said :
主要的 部长 阿丹 敦促 他的 马 向前 和 说 :

阿丹丞相催马上前说：

" [baɪ][ɔ:də(r)][ɒv; əv][maɪ] [kɪŋ] , "
" By order of my king , "
" 经过 命令 的 我的 国王 , "

“奉我家王驾之命，

[wi:; wi] [rɪ'kwest] [æn; ən] [ɔ:diəns] [wɪð] [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] .
We request an audience with Your Excellency to surrender .
我们 要求 一个 观众 和 你的 阁下 到 投降 :

要面见中堂大人请降。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [ðen] [tɜ:nd] [hɪz; ɪz] [hɔ:s] [ə'raʊnd] .
Ma Yulong then turned his horse around .
马 玉龙 然后 转向 他的 马 大约 :

马玉龙便拨转马头，

[hiː; hi][led] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæən]['ɪntuː;][ðə; ði][kæmp] .

He led Prime Minister Adan into the camp .
他 引领 主要的 部长 阿丹 进入 这 营 .

带着阿丹丞相进了大营。

[ə'dæən] [nelt] [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑːnd] [tent] .

Adan knelt before the central command tent .
阿丹 跪下 前 这 中央 命令 帐篷 .

阿丹跪在中军帐前，

['vɜːb(ə)l] [neɪm] :

Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsi] , [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] , "

" Your Excellency , the Grand Secretary , "
" 你的 阁下 , 这 盛大 秘书 , "

“中堂大人在上，

[jɔː(r); jə(r)]['hʌmb(ə)l] ['sɜːvənt] [ə'dæən][hæz; həz] [kʌm] [tuː; tə] [sə'rendə(r)] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːdərs] [ɒv; əv][maɪ] [lɔːd] .

Your humble servant Adan has come to surrender on the orders of my lord .
你的 谦逊的 仆人 阿丹 有 来 到 投降 在 这 订单 的 我的 主 .

小臣阿丹奉我主之命前来请降。

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [maɪ] [lɔːd] [wɪl] ['glædli] [kʌm] [tuː; tə] [peɪ] ['hɒmɪdʒ] ['evri] [jɪə(r)] .

From now on , my Lord will gladly come to pay homage every year .
从 现在 在 , 我的 主 将要 乐意 来 到 支付 尊敬 每一个 年 .

今后我主情愿年年来朝，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tuː; tə][juː 'es][jɪə(r)]['ɑːftə(r)][jɪə(r)] .

They submitted to us year after year .
他们 提交 到 我们 年 后 年 .

岁岁称臣。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri]

Upon hearing this , the Grand Secretary
之上 听力 这 , 这 盛大 秘书

中堂闻听此言，

[ɪk'spleɪn] :

explain :
解释 :

说：

" ['priːviəsli] , [ðɪs] [pə'vɪliən] [saɪnd] [ə; eɪ]['kɒntrækt; kən'trækt][æt; ət] - ['vɪlɪdʒ] . "

" Previously , this pavilion signed a contract at Jindou Village . "
" 之前 , 这 亭 签名 一个 合同 在 - 村庄 . "

“前番本阁在金斗寨合约，

['juːzɪŋ] [ðə; ði] [wʊd] [ʃiːp] [fɔː'meɪ(ə)n] [æz; əz][ə; eɪ]['gæmb(ə)l] ,

Using the Wood Sheep Formation as a gamble ,
使用 这 木头 羊 形成 作为 一个 赌博 ,

以木羊阵为赌，

[aɪ][hæv; həv] [ɔː'l'redi] [sent] [men][tuː; tə] [breɪk] [θruː] [ðə; ði] [fɔː'meɪ(ə)n] .

I have already sent men to break through the formation .
我 有 已经 发送 男人 到 休息 通过 这 形成 .

我已派人将阵打破，

[haʊ] [deə(r)][hiː; hi] [liːd] [truːps] [tuː; tə] ['æmbʊʃ] [ænd; ænd] [kɪl] ?

How dare he lead troops to ambush and kill ?
如何 敢 他 带领 军队 到 伏击 和 杀 ?

他竟敢带兵劫杀？ ”

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæn] [sed] :
Prime Minister Adan said :
主要的 部长 阿丹 说 :

阿丹丞相说:

" [maɪ] [lɔ:d] [hæz; həz] ['ri:ələɪzd] [hɪz; ɪz] [mɪs'teɪk] . "
" **My lord has realized his mistake .** "
" 我的 主 有 已实现 他的 错误 . "

“我主已经知错，

" [aɪ]['əʊnli][ɑ:sk] [ðæt] [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] [[əʊ] [bə'nevələns] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [baʊndz] [ɒv; əv][ðə; ði]
" **I only ask that the Grand Secretary show benevolence beyond the bounds of the**
" 我 仅有的 问 那 这 盛大 秘书 展示 仁 超过 这 界限 的 这
[lɔ:] . "
law . "
法律 . "

只求中堂法外施仁。”

[pen] - [sed] :
Peng Zhongtang said :
彭 - 说 :

彭中堂说:

" [sɪns] [ðæts] [ðə; ði] [keɪs] , "
" **Since that's the case ,** "
" 自从 那就是 这 案件 , "

“既然如此，

[aɪl] [let] [hɪm] [sə'rendə(r)] !
I'll let him surrender !
患病的 让 他 投降 !

我准他投降就是了！

[aɪ][set] [ʌp][ə; eɪ] [pi:s] ['bæŋkwɪt] [ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [kə'mɑ:nd] [tent] .
I set up a peace banquet in the central command tent .
我 放 向上 一个 和平 宴会 在 这 中央 命令 帐篷 .

我在中军帐摆设太平宴，

[tel] [hɪm][tu:; tə] [kʌm] [si:] [em 'i:] .
Tell him to come see me .
告诉 他 到 来 看 我 .

叫他前来见我。”

[ðen] [dʒaʊ] [taɪ] ,
Then Zhao Tai ,
然后 赵 泰 ,

便将赵泰、

[blæk] - [braʊd] , ['si:mɪŋli] [ə; eɪ] [θʌg] , [wɒz; wəz][pʊt] [bæk] .
Black - browed , seemingly a thug , was put back .
黑色的 - 眉毛 , 似乎 一个 暴徒 , 曾是 放 后退 .

黑眉扎似彪放回。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæn] [,kəu'tau] [tu:; tə] [θæŋk] [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] .
Prime Minister Adan kowtowed to thank the Grand Secretary .
主要的 部长 阿丹 叩头 到 感谢 这 盛大 秘书 .

阿丹丞相磕头谢过中堂，

['sʌmwʌn] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ɒf] [æt; ət][ðə; ði][kæmp] [geɪt] .
Someone saw them off at the camp gate .
某人 锯 他们 离开 在 这 营 门 .

有人送出营门。

[wen] [ə'dæn] [rɪ'tʃ:nd] [ænd; ənd] [sɔ:] [ðə; ði][gəʊldən][spɪə(r)] [kɪŋ] , [hi:; hi] [sed] :
When Adan returned and saw the Golden Spear King , he said :
什么时候 阿丹 返回 和 锯 这 金的 矛 国王 , 他 说 :

阿丹回来见了金枪天王就说:

" [ai][hæv; həv] [ɔ:'redi] [ɑ:skt] [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] [fɔ:(r); fə(r)] [pə'mɪf(ə)n] [tu:; tə] [sə'rendə(r)] . "
" I have already asked the Grand Secretary for permission to surrender . "
" 我 有 已经 问 这 盛大 秘书 为了 允许 到 投降 . "

“我已求中堂准许投降。

[pen] - [sed] ,
Peng Zhongtang said ,
彭 - 说 ,

彭中堂说,

[ma:] - [ɪz] [ded] .
Ma Yugui is dead .
马 - 是 死的 .

马遇贵已死,

[wi:; wi] [wɪl] [naʊ] [rɪ'li:s] ['dʒen(ə)rəl][heɪ] [ænd; ənd] [dʒaʊ] [taɪ] .
We will now release General Hei and Zhao Tai .
我们 将要 现在 发布 一般的 黑 和 赵 泰 .

今将黑将军和赵泰放回,

[pli:z] [ɪn'vaɪt] [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [ɑ:mi] [tent] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] [pi:s] ['bæŋkwɪt]
Please invite the Heavenly King to the Central Army Tent for the Peace Banquet
请 邀请 这 天上 国王 到 这 中央 军队 帐篷 为了 这 和平 宴会
:
:
:

请天王去中军帐赴太平宴。”

[ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] [sed] :
The King of the Day said :
这 国王 的 这 天 说 :

白天王说:

[hu:] [wɪl] ['eskɔ:t] [em 'i:][ðeə(r)] ?
Who will escort me there ?
WHO 将要 护送 我 那里 ?

“何人保我前往? ”

[ðə; ði][sɪks] ['prɪnsɪz] [bɪ'saɪd] [hɪm] [sed] :
The six princes beside him said :
这 六 王子们 旁 他 说 :

旁边六位殿下说:

" [maɪ][sɪks] ['brʌðəz] ['eskɔ:tid] ['aʊə(r)]['fɑ:ðə(r)][tu:; tə][ðə; ði][kæpɪt(ə)l] . "
" My six brothers escorted our father to the capital . "
" 我的 六 兄弟 护送 我们的 父亲 到 这 首都 . "

“我兄弟六人保父王前往,

[ɪf] [pen] - [wɜ:(r); wə(r)][tu:; tə] [tɜ:n] [ə'genst] [hɪm] ,
If Peng Zhongtang were to turn against him ,
如果 彭 - 是 到 转动 反对 他 ,

彭中堂如若反目,

" [wi:; wi] ['tʃɪldrən] [wɪl] [daɪ] [ə,lŋ'saɪd] ['aʊə(r)]['fɑ:ðə(r)] . "
" We children will die alongside our father . "
" 我们 孩子们 将要 死 旁边 我们的 父亲 . "

孩儿等跟父王死在一处就是了。”

[ðə; ði][nekst][deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði][waɪt][kɪŋ] , [wɪð][ðə; ði][waɪt][ˈdræɡən] ,
The White King , with the white dragon ,
这 白色的 国王 , 和 这 白色的 龙 ,

白天王带着白龙、

[baɪ][fɛŋ]
Bai Feng
白 冯

白凤、

[waɪt][ˈtaɪɡə(r)]
White Tiger
白色的 老虎

白虎、

[baɪ][biˈɑːoʊ]
Bai Biao
白 彪

白彪、

[waɪt][ˈlepəd]
White leopard
白色的 豹

白豹、

[ˈpəʊlə(r)][beə(r)] ,
polar bear ,
极性 熊 ,

白熊，

[iːtʃ][ɪz][ɪˈkwɪpt][wɪð][ə; eɪ][maʊnt] .
Each is equipped with a mount .
每个 是 配备 和 一个 山 .

各备坐骑，

[ˈiːv(ə)n][praɪm][ˈmɪnɪstə(r)][əˈdæŋ][keɪm][tuː; tə][ðə; ði][ˈbæŋkwɪt] .
Even Prime Minister Adan came to the banquet .
甚至 主要的 部长 阿丹 来了 到 这 宴会 .

连阿丹丞相一同前来赴宴。

[pen] - [hæd; həd][ɔːlˈredi][tʃeɪndʒd][hɪz; ɪz][maɪnd] .
Peng Zhongtang had already changed his mind .
彭 - 有 已经 已更改 他的 头脑 .

彭中堂早已转牌，

[pliːz][ɪnˈvaɪt][ðə; ði][faɪv][ˈhev(ə)nli][kɪŋz][ɒv; əv][ðə; ði][iːst][tuː; tə][ðə; ði][ˈbæŋkwɪt] .
Please invite the Five Heavenly Kings of the East to the banquet .
请 邀请 这 五 天上 国王 的 这 东方 到 这 宴会 .

请东五路天王齐来赴宴。

[wʌns][ðə; ði][tʒːn][saɪn][əˈraɪvz] ,
Once the turn sign arrives ,
一次 这 转动 符号 到达 ,

转牌一到，

[ɔːl][ðə; ði][ˈhev(ə)nli][kɪŋz][wɪl][brɪŋ][ðeə(r)][ˈsɪv(ə)] [ænd; ənd][ˈmɪlətri][əˈfɪ(ə)lz][wɪð][ðem; ðəm] .
All the Heavenly Kings will bring their civil and military officials with them .
全部 这 天上 国王 将要 带来 他们的 民用 和 军队 官员 和 他们 .

各路天王都要带着文臣武将前来。

[ˈdʒʊərəɪŋ][ðə; ði][deɪ] , [ˈprɪns] [baɪ] [ˈpɜːsənəli] [keɪm][tuː; tə][siː] [ˈmɪnɪstə(r)] [pen] , [ˈkæriŋ] [θɔːnz] [ɒn]
During the day , Prince Bai personally came to see Minister Peng , carrying thorns on
期间 这 天 , 王子 白 亲自 来了 到 看 部长 彭 , 携带 荆棘 在
[hɪz; ɪz] [bæk] [tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
his back to apologize .
他的 后退 到 道歉 :

白天王亲自来见彭中堂负荆请罪，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ˈmeni] [θæŋks] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ˈkaɪndnəs] [ænd; ənd][ˌdʒenəˈrɒsəti] ,
" **Many thanks to Your Excellency for your kindness and generosity ,**
" 许多 谢谢 到 你的 阁下 为了 你的 仁慈 和 慷慨 ,
“多蒙中堂好生之德，

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][aɪ][wɒz; wəz][ˌmɪsˈled][baɪ][ðə; ði] [wɜːdz] [ɒv; əv][ə; eɪ] [ˈwɪkɪd] [ˈpɜːs(ə)n] ,
Because I was misled by the words of a wicked person ,
因为 我 曾是 被误导 经过 这 字 的 一个 邪恶 人 ,
因我一时误听奸人之言，

[ðɪs] [ˌdæmɪdʒd] [ðə; ði] [ˈhɑːməni] [bɪˈtwiːn] [ðə; ði] [tuː] [ˈpɑːtɪz] .
This damaged the harmony between the two parties .
这 损坏的 这 和谐 之间 这 二 各方 .
以致伤了两方和气，

[ˈnəʊɪŋ] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ruːd] ,
Knowing he was rude ,
会心 他 曾是 粗鲁的 ,
自知粗鲁，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spəˈsɪfɪkli] [tuː; tə][əˈpɒlədʒaɪz] .
I have come specifically to apologize .
我 有 来 具体来说 到 道歉 .
特来请罪。”

[pen] - [sed] :
Peng Zhongtang said :
彭 - 说 :

彭中堂说:

" [sɪns] [ðə; ði] [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] [nəʊz] [hiː; hi][ɪz] [rɒŋ] . . . "
" **Since the Heavenly King knows he is wrong . . .** "
" 自从 这 天上 国王 知道 他 是 错误的 . . . "
“天王既自知错，

[wiː; wi] [wɪl] [nɒt] [ˈmenʃ(ə)n] [ˈeniθɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [ˈprefəs] .
We will not mention anything in the preface .
我们 将要 不是 提到 任何事物 在 这 前言 .
你我前言一概不提。

[aɪ] [wɪl] [ɪnˈfɔːm] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
I will inform His Majesty .
我 将要 通知 他的 威严 :

待我奏明圣上，

[juː; jʊ] [meɪ] [kʌm] [tuː; tə] [kɔːt] [wʌns] [ˈevri] [θriː] [ˈjiəz] .
You may come to court once every three years .
你 可能 来 到 法庭 一次 每一个 三 年 .
你可以三年一来朝，

[wiː; wi][ɑː(r); ə(r)][ɔːl] ['veri] ['greɪtʃ(ə)l] .
We are all very grateful .
我们 是 全部 非常 感激的 .

我等全皆感激，

[aɪ][hæv; həv] [kʌm] [spə'sɪfɪkəlɪ] [tuː; tə][ə'pɒlədʒaɪz] .
I have come specifically to apologize .
我 有 来 具体来说 到 道歉 .

特来请罪。”

[pɛŋ] - [sed] :
Peng Zhongtang said :
彭 - 说 :

彭中堂说：

" [wɒt] [kraɪm] [hæv; həv][ðə; ðɪ] [tuː] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [kə'mɪtɪd] ? "
" What crime have the two Heavenly Kings committed ? "
" 什么 犯罪 有 这 二 天上 国王 坚定的 ? "

“二位天王何罪之有，

['həʊpfəli] , [ðɪs] [wɪl] [end][ðə; ðɪ][wɔː(r)] .
Hopefully , this will end the war .
希望 , 这 将要 结尾 这 战争 .

但愿从此息兵无事。”

[ðə; ðɪ] [tuː] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][ðeə(r)] [siːts] .
The two Heavenly Kings returned to their seats .
这 二 天上 国王 返回 到 他们的 座位 .

二位天王归了座，

[tiː] [wɒz; wəz] ['bʊəd] [baɪ] ['sʌmwʌn] .
Tea was offered by someone .
茶 曾是 提供 经过 某人 .

从人献茶。

[waɪl] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['tɔːkɪŋ] ,
While they were talking ,
尽管 他们 是 说 ,

正说话间，

[dɪŋ] - ,
Ding Sanlang ,
丁 - ,

丁三郎、

['ʌŋk(ə)l][diː'ɛn'dʒɪː]['fuː]['ɔːlsəʊ] [ə'raɪvd] .
Uncle Deng Fu also arrived .
叔叔 邓 傅 还 到达的 .

邓福伯也到了。

[ɔːl][ðə; ðɪ] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] ['gæðəd] [tə'geðə(r)] .
All the Heavenly Kings gathered together .
全部 这 天上 国王 聚集 一起 .

众位天王会合一处，

[ðə; ðɪ] ['serəməni] [ɪz] [kəm'pliːt] .
The ceremony is complete .
这 仪式 是 完全的 .

行礼已毕。

[pɛŋ] - [sed] :
Peng Zhongtang said :
彭 - 说 :

彭中堂说：

" [maɪ] ['feləʊ] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] "
" My fellow Heavenly Kings "
" 我的 同伴 天上 国王 "

“众位天王，
[ðə; ði] ['pri:vɪəs] ['kɒntrækt; kən'trækt][æt; ət] - ['vɪlɪdʒ]
The previous contract at Jindou Village
这 以前的 合同 在 - 村庄

前番在金斗寨合约，
[ðə; ði] [wʊd] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] [ɪz] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ]['gæmb(ə)l] .
The Wood Sheep Formation is used as a gamble .
这 木头 羊 形成 是 用过的 作为 一个 赌博 .

以木羊阵为赌。
[naʊ] [ðæt] ['evriwʌn] [hæz; həz] [kʌm] [tə'geðə(r)] [tu:; tə] [meɪk] [pi:s] ,
Now that everyone has come together to make peace ,
现在 那 每个人 有 来 一起 到 制作 和平 ,

今众位既来和好，
[aɪm] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] [tu:; tə][ju:; jʊ] .
I'm returning Zhou Bailing to you .
我是 返回 周 弃保 到 你 .

我把周百灵还你，
[ɔ:!'ðəʊ] [ðə; ði] ['wʊdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ(ə)n] ['ɪndʒəd] ['sevrəl] [ɒv; əv][maɪ] ['ɒfɪsəz] .
Although the Wooden Sheep Formation injured several of my officers .
虽然 这 木制的 羊 形成 受伤 一些 的 我的 警官 .

木羊阵虽伤了我手下几员将官，
[ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd] [nɒt][tu:; tə] [pə'sju:] [ðə; ði]['mætə(r)] ['fɜ:ðə(r)] .
They decided not to pursue the matter further .
他们 决定 不是 到 追求 这 事情 更远 .

也一概不究了。”
[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [stept] ['fɔ:wəd] [tu:; tə] [ɪk'spres] [ðeə(r)]['grætɪtju:d] .
The Heavenly Kings stepped forward to express their gratitude .
这 天上 国王 步 向前 到 表达 他们的 感激 .

众天王上前谢过。
[pen] - [ɪ'mi:diətli] [prɪ'peəd] [ə; eɪ] [fi:st] [ɒv; əv][tɒp] - ['kwɒləti] [læm] .
Peng Zhongtang immediately prepared a feast of top - quality lamb .
彭 - 立即地 准备 一个 盛宴 的 顶部 - 质量 羊肉 .

彭中堂立刻预备上等羊席，
[send] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [fetʃ] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
Send someone to fetch Zhou Bailing .
发送 某人 到 拿来 周 弃保 .

打发人去把周百灵叫来，
[li:'æn] - [ʒɑ:] - [wɒz; wəz] ['hændɪd] ['əʊvə(r)][tu:; tə][baɪ] [ti:ɑ:nwɑ:ŋ] [ɪn]['pɜ:s(ə)n] .
Lian Heimei Zha Sibiao was handed over to Bai Tianwang in person .
连 - 扎 - 曾是 递交 超过 到 白 天王 在 人 .

连黑眉扎似彪一并当面交给白天王。
[wen] [ðə; ði] ['bæŋkwɪt] [endɪd] [ðæt] [deɪ] ,
When the banquet ended that day ,
什么时候 这 宴会 结束 那 天 ,

这日席散，
[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋz] [ðen] [tʊk] [ðeə(r)] [li:v] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
The Heavenly Kings then took their leave and returned home .
这 天上 国王 然后 采取 他们的 离开 和 返回 家 .

众天王即告辞回去。

[ðə; ði][nekst][deɪ] , [ə; eɪ][ˈmesɪndʒə(r)] [dɪˈlɪvəd] [faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈdiəskiːn] .
The next day , a messenger delivered five hundred deerskins .
这 下一个 天 , 一个 信使 发表 五 百 鹿皮 .
次日差人送来了鹿皮五百张，

[faɪv] [ˈhʌndrəd] [ˈbks(ə)n] ,
Five hundred oxen ,
五 百 牛 ,
耕牛五百只，

[wʌn] [ˈθaʊz(ə)nd] [ʃi:p] ,
One thousand sheep ,
一 千 羊 ,
绵羊一千只，

[ˈtaɪgə(r)][bəʊn] ([fʊl] [ˈpɔːʃ(ə)n])
Tiger bone (full portion)
老虎 骨 (满的 部分)
虎骨全份，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ɪnˈtendɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [rɪˈwɔːd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [θriː] [ˈɑːmɪz] .
It was intended as a reward for the three armies .
它 曾是 故意的 作为 一个 报酬 为了 这 三 军队 .
作为犒赏三军之用。

[ðə; ði][grænd][ˈmɑːstə(r)] [əkˈseptɪd] [aɪ ˈtiː] .
The Grand Master accepted it .
这 盛大 掌握 公认 它 .
中堂收下，

[ðə; ði] [truːps] [wɪl] [rest][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [θriː] [deɪz] .
The troops will rest here for three days .
这 军队 将要 休息 这里 为了 三 天 .
在这里歇兵三日。

[dʒiː,erˈoʊ] [ʒɪgwæn] ,
Gao Zhiguang ,
高 志光 ,
又把高志广、

[ʒɑːŋ] - [ænd; ənd][ðə; ði][ˈʌðə(r)][mæn] [kɔːld] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [sed] :
Zhang Wencai and the other man called over and said :
张 - 和 这 其他 男人 称为 超过 和 说 :
张文彩二人叫过来说：

" [ɪf] [juː; jʊ] [tuː] [wɒnt] [tuː; tə] [brɪˈkʌm] [əˈfɪʃ(ə)lɪz] . . . "
" If you two want to become officials . . . "
" 如果 你 二 想 到 变得 官员 . . . "
“你二人若要做官，

[aɪ] [ðen] [ɪnˈfɔːmd] [hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
I then informed His Majesty .
我 然后 知情的 他的 威严 .
我便奏明圣上，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)][ɒv; əv][ə; eɪ] [haɪ] - [ˈræŋkɪŋ] [əˈfɪʃ(ə)l] [ænd; ənd][ə; eɪ] [preˈstɪdʒəs]
He was granted the title of a high - ranking official and a prestigious
他 曾是 的确 这 标题 的 一个 高的 - 排行 官方的 和 一个 享有盛誉
[ˈnəʊb(ə)l][ˈtaɪt(ə)l] .
noble title .
高贵 标题 .
保二位官封显爵。”

[ʒɑ:ŋ] - [sed] :
Zhang Wencai said :
张 - 说 :

张文彩说：

" [θæŋk] [ju:; jʊ][səʊ] [mʌtʃ] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] ['kaɪndnəs] , [sɜ:(r)] . "
" Thank you so much for your kindness , sir . "
" 感谢 你 所以 很多 为了 你的 仁慈 , 先生 . "

“多蒙大人台爱，

[bʌt; bət][wi:; wi][ɑ:(r); ə(r)][dʒʌst] [tu:] ['ɪgnərənt] ['kʌntri] ['bʌmpkin] .
But we are just two ignorant country bumpkins .
但 我们 是 只是 二 无知 国家 乡巴佬 .

但我二人乃山野愚夫，

['leɪzi] [baɪ]['neɪtʃə(r)]
Lazy by nature
懒惰的 经过 自然

庸懒成性，

[hi:; hi] [deəd] [nɒt]['entə(r)] ['pʌblɪk] ['sɜ:vɪs] .
He dared not enter public service .
他 敢于 不是 进入 民众 服务 .

不敢出世为官，

[aɪ][mʌst; məst] [teɪk] [maɪ] [li:v] [naʊ] .
I must take my leave now .
我 必须 拿 我的 离开 现在 .

愿就此告辞。”

['ɑ:ftə(r)][ðə; ði] [tu:] [əʊld]['hɪərəʊz][bɪd] [ˌfeə'wel] [tu:; tə] ['evriwʌn] [ænd; ənd][left] . . .
After the two old heroes bid farewell to everyone and left . . .
后 这 二 老的 英雄 出价 告别 到 每个人 和 左边 . . .

二位老英雄告别众人走后，

[ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] [ðen] [prɪ'peəd] [tu:; tə][get] [ʌp] .
The adult then prepared to get up .
这 成人 然后 准备 到 得到 向上 .

大人就打算起身。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['westən] [ru:t] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə][dɪ'lɪvə(r)]
The next day , the Heavenly King of the Western Route sent someone to deliver
这 下一个 天 , 这 天上 国王 的 这 西 路线 发送 某人 到 递送
['dɪəʃkɪn] .
deerskin .
鹿皮 .

次日是西路天王差人送来鹿皮、

['bi:zɔ:(r)]
Bezoar
牛黄

牛黄、

[ræg] [haɪd][ænd; ənd]['ʌðə(r)] ['preʃəs] [gʊdz] ,
Rag hide and other precious goods ,
抹布 隐藏 和 其他 宝贵的 商品 ,

犴皮等各样宝货，

[rɪ'spektfəli] [prɪ'zentɪd] [tu:; tə][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] .
Respectfully presented to the central hall .
尊敬 呈现 到 这 中央 大厅 .

敬献中堂。

[ɪn] [ə'dɪ(ə)n] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][ɡɪfts] [prɪ'zentɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] [kɔːt] .
In addition , there were gifts presented to the imperial court .
在 添加 , 那里 是 礼物 呈现 到 这 帝国 法庭 :

此外尚有向朝廷进献的礼物，

[ðə; ði] ['sentrəl] [hɔːl] [ək'septɪd] [ðem; ðəm][wʌn][baɪ][wʌn] .
The central hall accepted them one by one .
这 中央 大厅 公认 他们 一 经过 一 :

中堂一一收下。

[ðə; ði][nekst] [deɪ]
The next day
这 下一个 天

次日，

[ðə; ði] [truːps] [rɪ'tʊːnd] [tuː; tə]['kæm(ə)l] [rɪdʒ] .
The troops returned to Camel Ridge .
这 军队 返回 到 骆驼 岭 :

回兵到了骆驼岭。

[teɪk] [ə; eɪ] [deɪ] [ɒf] .
Take a day off .
拿 一个 天 离开 :

歇上一天，

[ðeɪ] [ðen] [reɪzɪd] [æn; ən] ['ɑːmɪ] [ænd; ʌnd] ['entəd] [dʒiːaɪuːgwɑːn] .
They then raised an army and entered Jiayuguan .
他们 然后 提高 一个 军队 和 进入 嘉峪关 :

便起兵进了嘉峪关，

[hiː; hi] ['hedɪd] [streɪt] [fɔː(r); fə(r)] ['nɪŋ'ʃiːə] ['priːfektʃə(r)] .
He headed straight for Ningxia Prefecture .
他 标题 直的 为了 宁夏 州 :

径奔宁夏府。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ,
The adults had just arrived at the mansion ,
这 成年人 有 只是 到达的 在 这 大厦 ,

大人刚来到公馆，

['sʌmwʌn] [aʊt'saɪd] [rɪ'pɔːtɪd] :
Someone outside reported :
某人 外部 据报道 :

外面就有人禀报：

" [naʊ] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv][baɪ] [tjæ] [hæz; həz] [dɪ'spætʃt] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæən][tuː; tə] [siː] [ðə; ði]
" **Now the King of Bai Tian has dispatched Prime Minister Adan to see the**
" 现在 这 国王 的 白 田 有 已派出 主要的 部长 阿丹 到 看 这

[grænd] ['sekrət(ə)rɪ] . "
Grand Secretary . " "
盛大 秘书 :

“现有白天王差派阿丹丞相来见中堂，

[hiː; hi] [sed] [ðeə(r)][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [ɪk'striːmli] [kənfrɪ'denʃ(ə)l] .
He said there was something extremely confidential .
他 说 那里 曾是 某物 极其 机密的 :

说有紧要机密之事。”

[ðə; ði][ˈmɑːstə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] [mɑː] [juːˈlɒŋ] [tuː; tə][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [griːt] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)][əˈdæŋ]
The master instructed Ma Yulong to go out and greet Prime Minister Adan
这 掌握 指示 马 玉龙 到 去 出去 和 迎接 主要的 部长 阿丹
[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈbɒntʊrɑːʒ] .
and his entourage .
和 他的 随行人员 :

大人吩咐马玉龙出迎阿丹丞相和手下的随员。

[aɪ ˈtiː] [tɜːnz] [aʊt] [ðæt] [baɪ] [tiːɑːnwaːŋ] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə] [ˈhiːlən] [ˈmɑʊntən] .
It turns out that Bai Tianwang returned to Helan Mountain .
它 转弯 出去 那 白 天王 返回 到 赫兰 山 :

原来白天王回到了贺兰山，

[əˈpɒn] [ˈsiːɪŋ] [ðə; ði] [ˌprɪnˈses] ,
Upon seeing the princess ,
之上 看到 这 公主 ,

一见王妃，

[lets] [dɪˈskʌs] [ðə; ði] [ˈdiːteɪlz] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈkɒntrækt; kənˈtrækt][fɔː(r); fə(r)] [ˈbreɪkɪŋ] [ðə; ði] [wʊd] [ʃiːp]
Let's discuss the details of the contract for breaking the Wood Sheep
我们来吧 讨论 这 细节 的 这 合同 为了 打破 这 木头 羊
[fɔːˈmeɪʃ(ə)n] .
Formation .
形成 :

细说破木羊阵合约之事。

[ðə; ði] [ˌprɪnˈses] [ˈkɒnsɔːt] [sed] :
The Princess Consort said :
这 公主 配偶 说 :

王妃娘娘说：

" [ˈhev(ə)nli] [kɪŋ] , "
" Heavenly King , "
" 天上 国王 , "

“天王，

[juːv] [ˈfɪnɪʃt] [jɔː(r); jə(r)] [ˈmɪlətri] [ˈbɪznəs] .
You've finished your military business .
你已经 完成的 你的 军队 商业 :

你把军中事办完了，

[bʌt; bət] [wɒt] [əˈbaʊt] [ˈaʊə(r)] [ˈdɔːtə(r)] ?
But what about our daughter ?
但 什么 关于 我们的 女儿 ?

但你我女儿之事怎么办呢？

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd] [ˈkæərɪd] [ðə; ði] [ˈɡʌvərnərz] [sʌŋ] , [biː ˈəʊ] [tʃŋwʊː] , [tuː; tə][ðə; ði] [ˈwɒtʃtaʊə(r)] [fɔː(r); fə(r)]
She had carried the governor's son , Bo Chongwu , to the watchtower for
她 有 携带 这 州长的 儿子 , 波 崇武 , 到 这 岗楼 为了
[θriː] [jɪəz] .
three years .
三 年 :

前者她已将巡抚之子伯充武背到雕楼三年，

[ˈfaɪnəli] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ˈhʌzbənd] [ænd; ənd] [waɪf] .
Finally , they were husband and wife .
最后 , 他们 是 丈夫 和 妻子 :

总算有了夫妻之份，

" [kʊd; kəd][aɪ] [ˈpɒsəbli] [ˈmæəri] [maɪ] [ˈdɔːtə(r)] [ɒf] [tuː; tə] [ˈsʌmwʌn] [els] [təˈdeɪ] ? "
" Could I possibly marry my daughter off to someone else today ? "
" 可以 我 可能 结婚 我的 女儿 离开 到 某人 别的 今天 ? "

难道今日还能把女儿另嫁他人？ "

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] [sed] :
The Heavenly King said :
这 天上 国王 说 :

天王说:

" [wɒt] [du:; də][ju:; jʊ] [θɪŋk] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [dʌn] ? "
" What do you think should be done ? "
" 什么 做 你 思考 应该 是 完毕 ? " "

“依你之见又该当如何？”

[ðə; ði] [ˌprɪn'ses] ['kɒnsɔ:t] [sed] :
The Princess Consort said :
这 公主 配偶 说 :

王妃娘娘说:

[ju:; jʊ] [ʃʊd; ʃəd][ɑ:sk][ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
You should ask the Grand Secretary to make the decision .
你 应该 问 这 盛大 秘书 到 制作 这 决定 .

“你应该求中堂作主，

[ai] [wɪl] [bɪ'trəʊð; -θ][maɪ] ['dɔ:tə(r)] [tu:; tə][bi: 'əʊ] [tʃŋwʊ:] , [ðə; ði][sʌn] [pʊ; əv][ðə; ði] ['gʌvənə(r)] .
I will betroth my daughter to Bo Chongwu , the son of the governor .
我 将要 聘 我的 女儿 到 波 崇武 , 这 儿子 的 这 州长 .

把你我的女儿许给巡抚之子伯充武为妻。

[ju:; jʊ] [ɪ'mi:diətli] [dɪ'spætʃt] [æ; ən] [ə'fɪ(ə)l] [tu:; tə] ['nɪŋ'ʃiɑ:] ['pri:fektʃə(r)] [tu:; tə] [mi:t] [wɪð] ['mɪnɪstə(r)]
You immediately dispatched an official to Ningxia Prefecture to meet with Minister
你 立即地 已派出 一个 官方的 到 宁夏 州 到 见面 和 部长
[pɛŋ] .
Peng .
彭 .

你急速派差官奔宁夏府去面见彭中堂，

[ðə; ði]['mætə(r)][wɒz; wəz]['teɪkən][keə(r)][pʊ; əv] .
The matter was taken care of .
这 事情 曾是 已采取 关心 的 .

将此事办了。

['fɜ:stli] , [tu:; tə] [ə'vɔɪd] [dæmɪdʒɪŋ] [ðə; ði] ['hɑ:məni] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [tu:] ['pɑ:tɪz] .
Firstly , to avoid damaging the harmony between the two parties .
首先 , 到 避免 损害 这 和谐 之间 这 二 各方 .

一则免伤两方和气，

['sekəndli] , [aɪ 'ti:] ['ɔ:lsəʊ][su:tɪd; 'sju:tɪd][ðeə(r)] ['wɪʃɪz] .
Secondly , it also suited their wishes .
第二 , 它 还 适合 他们的 愿望 .

二来也合他二人之心愿，

[bɪ'saɪdʒ] , [aɪ 'ti:] [wʊd] [meɪk] [ju: 'es][bəʊθ] [lʊk] [gʊd] .
Besides , it would make us both look good .
除了 , 它 会 制作 我们 两个都 看 好的 .

再说你我面上也才有光彩。”

[ðə; ði] [deɪ] [kɪŋ] [ə'sendɪd] [ðə; ði] [θrəʊn] [ðə; ði][nekst] [deɪ] .
The day king ascended the throne the next day .
这 天 国王 上升 这 王座 这 下一个 天 .

白天王次日升座，

['sʌmən] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæn][ænd; ænd] [seɪ] :
Summon Prime Minister Adan and say :
召唤 主要的 部长 阿丹 和 说 :

把阿丹丞相叫过来说:

" ['pri:viəs] ['kɒntrækt; kən'trækt] ,
" Previous contract ,
" 以前的 合同 ,

“前番合约，

[ðə; ði] ['gʌvənmənt] [tru:ps] [hæv; həv] [bi:n] ['ɔ:θəraɪzd] [tu;; tə] [breɪk] [θru:] [ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p]
The government troops have been authorized to break through the Wooden Sheep
这 政府 军队 有 到过 授权 到 休息 通过 这 木制的 羊
[fɔ:'meɪ(ə)n] .
Formation .
形成 .

已允许官军如破了木羊阵，

[aɪ] [wʊd] ['glædli] [kʌm] [tu;; tə] [kɔ:t] ['evri] [jɪə(r)] .
I would gladly come to court every year .
我 会 乐意 来 到 法庭 每一个 年 .

我便情愿年年来朝，

[ðeɪ] [səb'mɪtɪd] [tu;; tə][ðə; ði]['empərə(r)][jɪə(r)]['ɑ:ftə(r)][jɪə(r)] .
They submitted to the emperor year after year .
他们 提交 到 这 皇帝 年 后 年 .

岁岁称臣。

[haʊ'veə(r)] , [ðeə(r)][ɪz][wʌn]['mætə(r)] [ðæt] [hæz; həz] [nɒt] [jet] [bi:n] [rɪ'zɒlvd] .
However, there is one matter that has not yet been resolved .
然而 , 那里 是 一 事情 那 有 不是 然而 到过 已解决 .

只是现有一事还未办理清楚，

[maɪ] ['dɔ:tə(r)] [hæz; həz] [brɔ:t] [ðə; ði] ['gʌvənərɜz] [sʌn] , [bi: 'əʊ] [tʃŋwɜ:] , [hɪə(r)][fɔ:(r); fə(r)] ['sevrəl]
My daughter has brought the governor's son, Bo Chongwu, here for several
我的 女儿 有 带来 这 州长的 儿子 , 波 崇武 , 这里 为了 一些
[j'ɪəz] [naʊ] .
years now .
年 现在 .

我的女儿已然把巡抚之子伯充武接到这里数年，

[ju;; jʊ][mʌst; məst] ['hʌri] [tu;; tə] ['nɪŋʃɪə:] ['pri:fektə(r)] [tu;; tə] [kætʃ] [ʌp] [wɪð] [bɔ:d] [pen] .
You must hurry to Ningxia Prefecture to catch up with Lord Peng .
你 必须 匆忙 到 宁夏 州 到 抓住 向上 和 主 彭 .

你赶紧奔宁夏府去赶彭大人，

[ɑ:sk][hɪm][tu;; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
Ask him to make the decision .
问 他 到 制作 这 决定 .

求他作主，

[hi;; hi] [bɪ'trəʊðd] [maɪ] ['dɔ:tə(r)] [tu;; tə][bi: 'əʊ] [tʃŋwɜ:] , [ðə; ði][sʌn] [pɒv; əv] ['gʌvənə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
He betrothed my daughter to Bo Chongwu, the son of Governor Xi .
他 未婚妻 我的 女儿 到 波 崇武 , 这 儿子 的 州长 习 .

将我女儿许配喜巡抚之子伯充武为妻。”

[ɑ:ftə(r)] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæn] . . .
After hearing this, Prime Minister Adan . . .
后 听力 这 , 主要的 部长 阿丹 . . .

阿丹丞相听罢，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [ai] [wi] [gəʊ][ˈɑ:ftə(r)][ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] [i'mi:diətli] . "

" **I will go after the Grand Secretary immediately** . "

" 我 将要 去 后 这 盛大 秘书 立即地 . "

“我即去追中堂大人，

[tu:; tə][ik'spleɪn] [ðɪs] ['steɪtmənt] ,

To explain this statement ,

到 解释 这 陈述 ,

将此话说明，

[ˈweðə(r)] [ˌaɪ ˈti:] [wi] [sək'si:d] [ɔ:(r)][nɒt][ɪz] [ʌn'sɜ:t(ə)n] .

Whether it will succeed or not is uncertain .

无论 它 将要 成功 或者 不是 是 不确定 .

成否当在两可，

[ai] [wi] ['sɜ:t(ə)nli] [ɑ:sk][ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] [tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪz(ə)n] .

I will certainly ask the Grand Secretary to make the decision .

我 将要 当然 问 这 盛大 秘书 到 制作 这 决定 .

我必求中堂作主就是了。”

[ðeɪ] [i'mi:diətli] [kə'lektɪd] [ðə; ði]['træv(ə)l] [ɪk'spensɪz] [ænd; ənd]['træv(ə)l] [pə'mɪts] .

They immediately collected the travel expenses and travel permits .

他们 立即地 集 这 旅行 开支 和 旅行 许可证 .

立刻领了盘费路引，

[prɪ'peə(r)][ðə; ði] ['hɔ:sɪz] ['kwɪkli] !

Prepare the horses quickly !

准备 这 马匹 迅速地 !

赶紧备马，

['li:dɪŋ] [ðə; ði] ['sɜ:vənts] [tu:; tə][get] [ʌp] ,

Leading the servants to get up ,

领导 这 仆人 到 得到 向上 ,

带从人起身，

[tʃeɪs] [ˈɑ:ftə(r)][ðəm; ðəm] .

Chase after them .

追赶 后 他们 .

往下追赶。

[ðeɪ] [kɔ:t] [ʌp] [wɪð] [ðəm; ðəm][ɔ:l][ðə; ði] [wei] [tu:; tə] ['nɪŋ'ʃi:ɑ:] ['pri:fektʃə(r)] .

They caught up with them all the way to Ningxia Prefecture .

他们 捕捉 向上 和 他们 全部 这 方式 到 宁夏 州 .

追到了宁夏府，

[ðə; ði] ['mɪd(ə)l] - [eɪdʒd][mæn][hæd; həd][dʒʌst] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] ['mænʃ(ə)n] .

The middle - aged man had just arrived at the mansion .

这 中间 - 老年人 男人 有 只是 到达的 在 这 大厦 .

中堂也刚到公馆。

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)][əd'dæn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] .

Prime Minister Adan arrived at the gate .

主要的 部长 阿丹 到达的 在 这 门 .

阿丹丞相来到门首，

[send] ['sʌmwʌn] [bæk] [tu:; tə] [rɪ'pɔ:t] .

Send someone back to report .

发送 某人 后退 到 报告 .

叫人回禀进去，

[pen] - [i'mi:diətli] [sent] [mɑ:] [ju:'lɒŋ] [tu:; tə] [gri:t] [hɪm] .

Peng Zhongtang immediately sent Ma Yulong to greet him .

彭 - 立即地 发送 马 玉龙 到 迎接 他 .

彭中堂即派马玉龙出来迎接。

[ə'pɒn] ['si:ɪŋ] [ðɪs] , [mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Upon seeing this , Ma Yulong said :
之上 看到 这 , 马 玉龙 说 :

马玉龙一见就说:

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæŋ] , "
" Prime Minister Adan , "
" 主要的 部长 阿丹 , "

“阿丹丞相，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] [tə'deɪ] ?
What brings you here today ?
什么 带来 你 这里 今天 ?

今日来此何干? ”

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæŋ] [sed] :
Prime Minister Adan said :
主要的 部长 阿丹 说 :

阿丹丞相说:

" [baɪ][ɔ:də(r)][ɒv; əv][maɪ] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] , "
" By order of my Heavenly King , "
" 经过 命令 的 我的 天上 国王 , "

“奉我家天王之命，

[kʌm] [ænd; ənd] [si:] [em 'i:] [ɪn][ðə; ði] ['mɪd(ə)] [hɔ:l] ,
Come and see me in the middle hall ,
来 和 看 我 在 这 中间 大厅 ;

来见中堂，

" [aɪ][hæv; həv][æn; ən] [ɪm'pɔ:t(ə)nt] ['mætə(r)][tu:; tə][ɑ:sk][jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [fɔ:(r); fə(r)] ['speʃ(ə)] ['feɪvə(r)] . "
" I have an important matter to ask Your Excellency for special favor . "
" 我 有 一个 重要的 事情 到 问 你的 阁下 为了 特别的 偏爱 : "

有要事求中堂格外施恩。”

[mɑ:ɪ] [ju:'lɒŋ] [led] [hɪm] [ɪn] .
Ma Yulong led him in .
马 玉龙 引领 他 在 :

马玉龙带着进来，

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæŋ] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)rɪ] .
Prime Minister Adan bowed to the Grand Secretary .
主要的 部长 阿丹 鞠躬 到 这 盛大 秘书 :

阿丹丞相给中堂行礼。

[pen] - [nju:] [ðæt] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['feɪvərɪt] ['mɪnɪstə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] .
Peng Zhongtang knew that he was a favorite minister of the White King .
彭 - 知道 那 他 曾是 一个 最喜欢的 部长 的 这 白色的 国王 :

彭中堂知道他是白天王的手下宠臣，

[hi:; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说:

" [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæŋ] , "
" Prime Minister Adan , "
" 主要的 部长 阿丹 , "

“阿丹丞相，

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)] ?
What brings you here ?
什么 带来 你 这里 ?

来此何干? ”

[praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæŋ] [sed] :
Prime Minister Adan said :
主要的 部长 阿丹 说 :

阿丹丞相说:

" [baɪ][ˈɔ:də(r)][ɒv; əv][maɪ] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] , "
" By order of my Heavenly King , "
" 经过 命令 的 我的 天上 国王 , "

“奉我家天王之命，

[wiː; wi] [kʌm] [tuː; tə][ɑːsk][ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)ri] [tuː; tə] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] .
We come to ask the Grand Secretary to make the decision .
我们 来 到 问 这 盛大 秘书 到 制作 这 决定 .

来求中堂作主，

[ðə; ði] ['hev(ə)nli] [kɪŋ] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] ['mæri] [ðə; ði] [waɪt] ['ləʊtəs] ['feəri] [tuː; tə][bi: 'əʊ] [tʃŋwʊː] , [ðə; ði]
The Heavenly King wishes to marry the White Lotus Fairy to Bo Chongwu , the
这 天上 国王 愿望 到 结婚 这 白色的 莲花 仙女 到 波 崇武 , 这
[sʌn] [ɒv; əv] ['gʌvənə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
son of Governor Xi :
儿子 的 州长 习 :

天王愿将白莲仙姑许配喜巡抚之子伯充武为妻，

[tuː; tə]['kʌvə(r)][ʌp][ðə; ði] ['ʌɡlɪnəs] [ɒv; əv][bəʊθ] [saɪdz] .
To cover up the ugliness of both sides .
到 覆盖 向上 这 丑陋 的 两个都 侧面 .

以遮两方之丑。”

[ə'pɒŋ] ['hɪəriŋ] [ðɪs] ,
Upon hearing this ,
之上 听力 这 ,

中堂一听，

[ɪk'spleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [aɪ] ['kænɒt] [meɪk] [ðə; ði] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ɪn] [ðɪs] ['mætə(r)] . "
" I cannot make the decision for him in this matter . "
" 我 不能 制作 这 决定 为了 他 在 这 事情 . "

“此事我也不能替他作主，

[ˈtʃɪldrənz] [ɪn] - [lɔːz] ,
Children's in - laws ,
孩子们的 在 - 法律 ,

儿女姻亲，

[ðɪs] [ɪz][ə; eɪ] ['veri] [ɪm'pɔːt(ə)nt] ['mætə(r)] .
This is a very important matter .
这 是 一个 非常 重要的 事情 .

乃是一件大事，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [,aɪ 'tiː] [wɪð] [ðə; ði]['eldə(r)] .
I went to discuss it with the elder .
我 去 到 讨论 它 和 这 长老 .

我去同老大人商议，

[juː; jʊ] [weɪt] [hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)] [njuːz] .
You wait here for news .
你 等待 这里 为了 消息 .

你在此等候听信。”

[hiː; hi] [ðen] [sent] [ˈpiːp(ə)l] [tuː; tə] [entəˈteɪn] [praɪm] [ˈmɪnɪstə(r)] [əˈdæən] .
He then sent people to entertain Prime Minister Adan .
他 然后 发送 人们 到 招待 主要的 部长 阿丹 .
便派人款待阿丹丞相。
[ðə; ði] [grænd] [ˈsekɹət(ə)ri] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈgʌvənə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ]
The Grand Secretary was about to send someone to invite Governor Xi .
这 盛大 秘书 曾是 关于 到 发送 某人 到 邀请 州长 习 .
.

中堂方要派人去约请喜巡抚，
[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [greɪt] [kəˈmæʊʃn] [wɒz; wəz] [hɜːd] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [ˈmæn](ə)n] .
Suddenly , a great commotion was heard outside the mansion .
突然 , 一个 伟大的 骚动 曾是 听到 外部 这 大厦 .
忽然听见公馆外面一阵大乱，

[ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ɒv; əv] [ˈnɔɪz] [ænd; ənd] [ˈtʃætə(r)] .
A great deal of noise and chatter .
一个 伟大的 交易 的 噪音 和 喋喋不休 .
人声鼎沸，

[ðen] [əˈnʌðə(r)] [səˈpraɪzɪŋ] [ˈɪnɪdɪnt] [əˈkɜːd] .
Then another surprising incident occurred .
然后 其他 奇怪 事件 发生 .
又有一件岔事惊人。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .
不知后事如何，

[tuː; tə][biː; bi] [kənˈtɪnjuːd] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .
且看下回分解。

彭公案

第211/212页

[ˈtʃæptə(r)] - [wæŋ] - [kraɪz] [aʊt] [tuː; tə] [ˌɛl, aɪˈjuː] [ˈdɛ, taɪ] [ænd; ənd] [ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pɛŋ] [tuː; tə]
Chapter 339 Wang Meiniang cries out to Liu Detai and Imperial Envoy Peng to
章 - 王 - 哭泣 出去 到 刘 详情 和 帝国 使者 彭 到

[pɜːdʒ] [ðə; ði] [ˈreb(ə)lz; rɪˈbelz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .

purge the rebels from the capital .
清除 这 叛军 从 这 首都 .

第 3 3 9 回 王媚娘喊告刘德太 彭钦差肃清折入都

[dʒʌst] [ðen] , [ˈmɪnɪstə(r)] [pɛŋ] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tuː; tə] [send] [ˈsʌmwʌn] [tuː; tə] [ɪnˈvaɪt] [ˈɡʌvənə(r)]

Just then , Minister Peng was about to send someone to invite Governor
只是 然后 , 部长 彭 曾是 关于 到 发送 某人 到 邀请 州长

[saɪ; zaɪ; ksaɪ; gzaɪ] . . .

Xi : : :
习 : : :

话说彭中堂正要派人去请喜巡抚，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ə; eɪ] [ɡreɪt] [kəˈməʊʃn] [ɪˈrʌptɪd] [aʊtˈsaɪd] .

Suddenly , a great commotion erupted outside .
突然 , 一个 伟大的 骚动 爆发 外部 .

只听得外面一阵大乱。

[ə; eɪ] [ˈmesɪndʒə(r)] [keɪm] [ɪn] [ænd; ənd] [rɪˈpɔːtɪd] :

A messenger came in and reported :
一个 信使 来了 在 和 据报道 :

有听差人进来回禀：

" [ðeə(r)] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈwʊmən] [aʊtˈsaɪd] [ˈkraɪɪŋ] [aʊt] [fɔː(r); fə(r)] [ˈdʒʌstɪs] . "

" There is a woman outside crying out for justice . "
" 那里 是 一个 女士 外部 哭泣 出去 为了 正义 . "

“现在外面有一个女子喊冤。”

[ðə; ði] [ˈmɑːstə(r)] [ɪnˈstrʌktɪd] :

The master instructed :
这 掌握 指示 :

大人吩咐：

" [brɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] . "

" Bring her in . "
" 带来 她 在 . "

“把她带进来吧。

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈkʌrəntli] [ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)lz] [hɪə(r)] .

There are currently local officials here .
那里 是 现在 当地的 官员 这里 .

这里现有地方官，

[waɪ] [kʌm] [tuː; tə] [maɪ] [ˈmænʃ(ə)n] [tuː; tə] [pliːd] [jɔː(r); jə(r)] [keɪs] ?

Why come to my mansion to plead your case ?
为什么 来 到 我的 大厦 到 恳求 你的 案件 ?

为何要到我公馆喊冤？

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [nɒt] [ɪnˈtɪmɪdeɪt] [hɪm] .

You must not intimidate him .
你 必须 不是 威吓 他 .

你等不可威吓他，

" [brɪŋ] [hɪm][ɪn][səʊ][aɪ][kæn; kən] [si:] [hɪm] . "
" Bring him in so I can see him . "
" 带来 他 在 所以 我 能 看 他 . "

带进来我看看。”

[hɪz; ɪz] [sə'bɔ:dɪnɪts] [ə'gri:d] [tu:; tə][gəʊ] [aʊt] .
His subordinates agreed to go out .
他的 下属 同意 到 去 出去 .

手下人答应出去，

[brɪŋ] [ɪn][ə; eɪ] ['wʊmən] ,
Bring in a woman ,
带来 在 一个 女士 ,

带进一个女子，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] ['ɜ:lɪ] ['twentɪz] .
He was in his early twenties .
他 曾是 在 他的 早期的 二十多岁 .

年有二十余岁，

[ˈdɪɡnɪfaɪd] [dɪ'mi:nə(r)]
dignified demeanor
凝重 风度

举止端庄，

[ɡʊd] - ['lʊkɪŋ]
Good - looking
好的 - 寻找

相貌不俗，

[hi:; hi] [nelt] [daʊn] [ɒn][ðə; ðɪ] [steps] [tu:; tə][ðə; ðɪ] ['ʌpə(r)] [ru:m] .
He knelt down on the steps to the upper room .
他 跪下 向下 在 这 步骤 到 这 上 房间 .

来到上房台阶跪下，

['vɜ:b(ə)l] [neɪm] :
Verbal name :
口头 姓名 :

口称：

" [jɔ:(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [ɪz] [ə'bʌv] , "
" Your Excellency is above , "
" 你的 阁下 是 多于 , "

“大人在上，

[kwi:n] - [wɒz; wəz][ɪn] ['trʌb(ə)l] .
Queen Meiniang was in trouble .
女王 - 曾是 在 麻烦 .

难女王媚娘，

[ə'ɹɪdʒənəli] [frɒm; frəm][kɪ'əʊtəʊ] ,
Originally from Kyoto ,
起初 从 京都 ,

原籍是京都人氏，

[hi:; hi] [sɜ:vɪd] [æz; əz][æn; ən] [ə'fɪ(ə)l] [ɪn] [ə'hʌðə(r)] ['prɒvɪns] [wɪð] [maɪ]['fɑ:ðə(r)] .
He served as an official in another province with my father .
他 服务 作为 一个 官方的 在 其他 省 和 我的 父亲 .

跟我父亲在外省做官，

['ɑ:ftəwədz] , [ðə; ðɪ] ['kɒfɪn] [wɒz; wəz] ['eskɔ:tɪd] [bæk] [tu:; tə][ðə; ðɪ] [æn'sestrəl] [həʊm] .
Afterwards , the coffin was escorted back to the ancestral home .
然后 , 这 棺材 曾是 护送 后退 到 这 祖先的 家 .

后扶柩回籍，

[ˌhɑːfweɪ] [θruː] [ðə; ði] [ˈdʒɜːni] ,
Halfway through the journey ,
半 通过 这 旅行 ,

行至中途，

[ˌrɒb] [baɪ][ˈbændɪts]
Robbed by bandits
被抢劫 经过 强盗

被山贼掠抢，

[maɪ] [ˈmʌðə(r)] [daɪd][ə; eɪ][ˈmɑːtə(r)] .
My mother died a martyr .
我的 母亲 死亡 一个 烈士 .

我母亲殉难，

[aɪ][wɒz; wəz] [dɪˈteɪnd] [ɪn] - .
I was detained in Honglongjian .
我 曾是 被拘留 在 - .

我被扣在了红龙涧。

[wen] [ˈædʌlts][ɑː(r); ə(r)] [træpt] ,
When adults are trapped ,
什么时候 成年人 是 被困 ,

大人被困时，

[aɪ][wʌns] [seɪvd] [lɔːd] [ɛl,ərˈjuː] .
I once saved Lord Liu .
我 一次 已保存 主 刘 .

我曾救过刘大人，

[send][ə; eɪ][ˈletə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] .
Send a letter to the mansion .
发送 一个 信 到 这 大厦 .

给公馆送信，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ˈsteɪtɪd] [ðæt] [lɔːd] [ɛl,ərˈjuː][hæd; həd] [ɔːlˈredi] [ˈteɪkən][ðə; ði] [ˈwʊmən] [ɪn] [dɪˈstres] [æz; əz]
It was stated that Lord Liu had already taken the woman in distress as
它 曾是 声明 那 主 刘 有 已经 已采取 这 女士 在 痛苦 作为

[hɪz; ɪz][waɪf] .
his wife .
他的 妻子 .

言明刘大人已收难女为室。

[ˈɑːftə(r)] [ˈbreɪkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [red] [ˈdræɡən] [rəˈviːn]
After breaking through the Red Dragon Ravine
后 打破 通过 这 红色的 龙 峡谷

自破红龙涧后，

[lɔːd] [ɛl,ərˈjuː][ænd; ənd][ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [ˈnɪŋˈʃiɑː] [ˈpriːfektʃə(r)] .
Lord Liu and the imperial envoy arrived in Ningxia Prefecture .
主 刘 和 这 帝国 使者 到达的 在 宁夏 州 .

刘大人跟钦差来至宁夏府，

[ðeɪ] [ˈsɪmplɪ] [ˈdɪd(ə)nt] [ˈmenʃ(ə)n] [ðə; ði][ˈmætə(r)] .
They simply didn't mention the matter .
他们 简单地 没有 提到 这 事情 .

竟将此事不提。

[ðə; ði] [jʌŋ] ['wʊmən] , [ə'kʌmp(ə)nɪd] [baɪ][hɜ:(r); hə(r)][əʊld] ['sɜ:vənt] [dʒəʊ] [dʒwɑ:ŋ] , ['vɪzɪtɪd] [lɔ:d]
The young woman , accompanied by her old servant Zhou Zhuang , visited Lord
这 年轻的 女士 , 伴随 经过 她 老的 仆人 周 庄 , 到访 主
[ɛl,aɪ'ju:][ɪn] ['nɪŋ'ʃiɑ:] ['pri:fektʃə(r)] ['sevrəl] [taɪmz] .
Liu in Ningxia Prefecture several times .
刘 在 宁夏 州 一些 时代 .
难女同老仆周庄来宁夏府找刘大人数次,

[lɔ:d] [ɛl,aɪ'ju:] [ɪg'nɔ:d] [ðem; ðəm] .
Lord Liu ignored them .
主 刘 忽略 他们 .
刘大人都置若罔闻。

" [aɪ]['əʊnli][beg][ju:; jʊ] , [sɜ:(r)] , [tu:; tə][help] [ðɪs] ['wʊmən] [ɪn] [dɪ'stres] . "
" **I only beg you , sir , to help this woman in distress .** "
" 我 仅有的 求 你 , 先生 , 到 帮助 这 女士 在 痛苦 . "
只求大人给难女作主。"

[ə'pɒn] ['hɪərɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ɪm'pɪəriəl] ['envɔɪ]
Upon hearing this , the imperial envoy
之上 听力 这 , 这 帝国 使者
钦差一听,

[aɪ]['ɔ:lsəʊ] [nəʊ] [ə'baʊt] [ðɪs] ['mætə(r)] .
I also know about this matter .
我 还 知道 关于 这 事情 .
也知道这件事情,

[dʒʌst] [seɪ] :
Just say :
只是 说 :
就说:

[weə(r)] [du:; də][ju:; jʊ][lɪv; laɪv] [naʊ] ?
Where do you live now ?
在哪里 做 你 居住 现在 ?
“你现在何处居住? ”

[wæŋ] - [sed] :
Wang Meiniang said :
王 - 说 :
王媚娘说:

" [naʊ] , - [stɔ:(r)][ɪz][ləʊ'keɪtɪd] [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [west] [gert] [pɒv; əv] ['nɪŋ'ʃiɑ:] ['pri:fektʃə(r)] . "
" **Now , Shuangshun Store is located outside the West Gate of Ningxia Prefecture .** "
" 现在 , - 店铺 是 位于 外部 这 西方 门 的 宁夏 州 . "
“现在宁夏府西门外双顺店。”

[ðə; ði]['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :
大人说:

" [ju:; jʊ] [meɪ] [gəʊ] [bæk] . "
" **You may go back .** "
" 你 可能 去 后退 . "
“你且回去,

[ðɪs] ['kæbɪnət] [wɪl] ['sɜ:t(ə)nli] ['hænd(ə)l] [ðɪs] ['mætə(r)] ['θʌrəli] .
This cabinet will certainly handle this matter thoroughly .
这 内阁 将要 当然 处理 这 事情 彻底 .
本阁必将此事办理清楚。”

[wæŋ] - [θæŋkt] [ðə; ði] [ə'fi(ə)l] [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .
Wang Meiniang thanked the official and then returned home .
王 - 谢谢 这 官方的 和 然后 返回 家 .

王媚娘谢过大人就回去了。

[ðə; ði] [ə'fi(ə)l] [sent] ['sʌmwʌn] [tu:; tə] [ɪn'vaɪt] ['gʌvənə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] .
The official sent someone to invite Governor Xi .
这 官方的 发送 某人 到 邀请 州长 习 .

大人一面派人去请喜巡抚，

[hi:; hi] [ðen] [kɔ:ld] [ɛl,ai'ju:] [fæŋ] ['əʊvə(r)] .
He then called Liu Fang over .
他 然后 称为 刘 方 超过 .

一面把刘芳叫来。

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

[ɛl,ai'ju:] [fæŋ] ,
Liu Fang ,
刘 方 ,

“刘芳，

[mæn][ɪz] [bɔ:n] [ɪn] [ðɪs] [wɜ:ld] ,
man is born in this world ,
男人 是 出生 在 这 世界 ,

大丈夫生在上，

[wi:; wi][mʌst; məst][nɒt] [fə'get] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [bi:n] [kaɪnd][ænd; ənd] [ʌn'ɡreɪtful(ə)l] .
We must not forget those who have been kind and ungrateful .
我们 必须 不是 忘记 那些 WHO 有 到过 种类 和 忘恩负义 .

不可忘恩负义。

[sɪns] [ju:; jʊ] [ə'laʊ] [hɜ:(r); hə(r)] ,
Since you allow her ,
自从 你 允许 她 ,

你既允许她，

[ʃi:; ʃi] [keɪm] [tu:; tə][ju:; jʊ][fɔ:(r); fə(r)] [help] .
She came to you for help .
她 来了 到 你 为了 帮助 .

她投奔你来，

[ʃi:; ʃi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['ləʊnli] [ænd; ənd] ['sʌfəɪŋ] ['wʊmən] .
She was a lonely and suffering woman .
她 曾是 一个 孤独 和 痛苦 女士 .

乃是一个孤苦难女，

[bʌt; bət][ju:; jʊ] [ɪɡ'nɔ:d] [aɪ 'ti:] .
But you ignored it .
但 你 忽略 它 .

你却置之不理，

[wɒt] [ɑ:(r); ə(r)][ju:; jʊ] ['plæɪŋ] [tu:; tə][du:; də] ?
What are you planning to do ?
什么 是 你 规划 到 做 ?

打算怎么办呢？ ”

[ɛl,ai'ju:] [fæŋ] [baʊd] [tu:; tə][ðə; ði]['ædʌlt; ə'dʌlt] .
Liu Fang bowed to the adult .
刘 方 鞠躬 到 这 成人 .

刘芳给大人行礼，

[ɪkˈsplɛɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l][ˈɒfɪsə(r)][ɪz][ˈəʊnli] [ˈæktɪŋ] [brɪˈkæz; brɪˈkɒz][ɒv; əv][ˈɜːdʒənt] [ˈmɪlətri] [ˈmætəz] . "
" This humble officer is only acting because of urgent military matters . "
" 这 谦逊的 官 是 仅有的 表演 因为 的 紧迫的 军队 事情 . "

“卑职只因军务紧急，

[tuː] [ˈbɪzi] [tuː; tə] [əˈtend] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈpɜːsən(ə)l] [ˈmætəz]
Too busy to attend to his own personal matters
也 忙碌的 到 出席 到 他的 自己的 个人的 事情

无暇去办自己的私事，

" [aɪl] [get][ɒn][aɪˈtiː] [raɪt] [əˈweɪ] . "
" I'll get on it right away . "
" 患病的 得到 在 它 正确的 离开 . "

这就赶紧去办。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说:

" [gʊd] . "
" good . "
" 好的 . "

“好。”

[ɛl,aiˈjuː] [fæŋ] [ɪˈmiːdiətli] [went] [tuː; tə][ˈhænd(ə)][ðə; ði][ˈmætə(r)] .
Liu Fang immediately went to handle the matter .
刘 方 立即地 去 到 处理 这 事情 .

刘芳即下去办理此事，

[hɪz; ɪz] [ˈmæɪrɪdʒ] [tuː; tə] [wæŋ] - [ɪz][nɒt] [ˈmen](ə)nd] .
His marriage to Wang Meiniang is not mentioned .
他的 婚姻 到 王 - 是 不是 提及 .

与王媚娘成亲不提。

[naʊ] , [lets] [tɔːk] [əˈbaʊt] [lɔːd] [ʃiːz] [əˈraɪv(ə)l] .
Now , let's talk about Lord Xi's arrival .
现在 , 我们来吧 讲话 关于 主 xi 的 到达 .

且说喜大人来到，

[ðə; ði] [hed] [ɒv; əv][ðə; ði] [ˈhaʊshəʊld] [wɒz; wəz][ɪnˈvaɪtɪd][ɪn] .
The head of the household was invited in .
这 头 的 这 家庭 曾是 受邀 在 .

中堂请了进来。

[ˈmɪstə(r)] . [saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [sed] :
Mr : Xi said :
先生 : 习 说 :

喜大人说:

" [ðə; ði] [ˈsentrəl] [hɔːl] [kɔːlz] [aʊt] , "
" The central hall calls out , "
" 这 中央 大厅 呼叫 出去 , "

“中堂呼唤，

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ˈæksɪdənt] [ˈhæpənd] ?
What kind of accident happened ?
什么 种类 的 事故 发生 ?

不知有何事故？ ”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" [ai] [meɪd] [ðɪs] [ə'pɔɪntmənt] [wɪð] [juː; jə] , [sɜː(r)] , [nɒt] [fɔː(r); fə(r)] ['eni] ['ʌðə(r)] ['riːz(ə)n] . "
" I made this appointment with you , sir , not for any other reason . "
" 我 制成 这 预约 和 你 , 先生 , 不是 为了 任何 其他 原因 . "

“我约大人非为别故，

[aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [sent] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)]['ædəm][hɪə(r)] [ðæt] . . .
It was only because the White King sent Prime Minister Adam here that . . .
它 曾是 仅有的 因为 这 白色的 国王 发送 主要的 部长 亚当 这里 那 . . .

只因白天王遣阿丹丞相来此，

[aɪ 'tiː][ɪz] [sed] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] ['priːviəs] [laɪf] , [hɪz; ɪz]['eldə(r)] ['brʌðə(r)] , [biː 'əʊ] [tʃŋwuː] , [wɒz; wəz]
It is said that in a previous life , his elder brother , Bo Chongwu , was
它 是 说 那 在 一个 以前的 生活 , 他的 长老 兄弟 , 波 崇武 , 曾是
['kɪdnæpt] [fɔː(r); fə(r)] [θriː] [j'iəz] .
kidnapped for three years .
被绑架 为了 三 年 .

说以前世兄伯充武曾被掠去三年，

[ɔːl'dəʊ] [aɪ 'tiː][wɒz; wəz]['leɪtə(r)] [sent] [bæk] ,
Although it was later sent back ,
虽然 它 曾是 之后 发送 后退 ,

后虽送回，

[haʊ'evə(r)] , [maɪ] ['brʌðə(r)] [ænd; ænd][ðə; ði] ['dɔːtə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] ['hʌzbənd]
However , my brother and the daughter of the White King are already husband
然而 , 我的 兄弟 和 这 女儿 的 这 白色的 国王 是 已经 丈夫
[ænd; ænd][waɪf] .
and wife .
和 妻子 .

但世兄与白天王之女已有夫妻之分，

[kɪŋ] [baɪ] [tjæ] [wɒz; wəz] [ʌn'wɪlɪŋ] [tuː; tə] ['mæəri] [hɪz; ɪz] ['dɔːtə(r)] [ɒf] [tuː; tə] [ə'hʌðə(r)] ['fæməli] .
King Bai Tian was unwilling to marry his daughter off to another family .
国王 白 田 曾是 不情愿 到 结婚 他的 女儿 离开 到 其他 家庭 .

白天王也不愿把女儿再另许别家，

[ai] [wʊd] ['rɑːðə(r)][biː; bi][maɪ] ['brʌðərz] [waɪf] .
I would rather be my brother's wife .
我 会 相当 是 我的 兄弟 妻子 .

情愿给世兄为妻，

[ðeɪ] [fɔːmd] [ə; eɪ] ['mæɪɪdʒ] [ə'laiəns] .
They formed a marriage alliance .
他们 形成 一个 婚姻 联盟 .

彼此结秦晋之好。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [tʃɔːŋ] [ə; eɪ] [sed] :
Xi Chong A said :
习 钟 一个 说 :

喜崇阿说：

" [ðə; ði][grænd] ['sekɹət(ə)ri] [geɪv] [ðə; ði]['ɔːdə(r)] . . . "
" The Grand Secretary gave the order . . . "
" 这 盛大 秘书 给予 这 命令 . . . "

“中堂吩咐，

[haʊ] [deə(r)] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] [ˌdɪsəˈbeɪ] ?
How dare this humble servant disobey ?
如何 敢 这 谦逊的 仆人 违 ？

卑职焉敢违背，

[fɔ:st] [tu:; tə] [ˈmæri] [ə; eɪ][bəˈbeəriən] [kɪŋ] ,
Forced to marry a barbarian king ,
强制 到 结婚 一个 野蛮人 国王 ,

无奈跟番王结亲，

[aɪ][deə(r)][nɒt] [meɪk] [ðɪs] [dɪˈsɪʒ(ə)n] [ɒn][maɪ] [əʊn] .
I dare not make this decision on my own .
我 敢 不是 制作 这 决定 在 我的 自己的 .

此事我不敢自专，

[wi:; wi][mʌst; məst] [rɪˈpɔ:t] [ðɪs] [tu:; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti] .
We must report this to His Majesty .
我们 必须 报告 这 到 他的 威严 .

必须奏明圣上。”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" [aɪ][kæn; kən] [səbˈmɪt] [ə; eɪ] [məˈmɔ:riəl] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ˈempərə(r)][tu:; tə][ɪkˈspleɪn][ðə; ðɪ][sɪtʃuˈeɪ](ə)n][tu:; tə]
" **I can submit a memorial to the emperor to explain the situation to**
" 我 能 提交 一个 纪念馆 到 这 皇帝 到 解释 这 情况 到
[ju:; jʊ] . "
you . "
你 . "

“我可以给你递折子奏明，

" [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz] [jʊr; jər] [ˈwɪlɪŋ] . "
" **As long as you're willing** . "
" 作为 长的 作为 你是 愿意的 . "

只要你自己情愿。”

[saɪ; zaɪ; ksai; gzai] [tʃɔ:ŋ] [ə; eɪ] [sed] :
Xi Chong A said :
习 钟 一个 说 :

喜崇阿说：

[wɪð] [ðə; ðɪ][grænd] [ˈsekrət(ə)ri] [ɪn] [tʃɑ:dʒ] ,
With the Grand Secretary in charge ,
和 这 盛大 秘书 在 收费 ,

“有中堂作主，

[haʊ] [deə(r)] [ðɪs] [ˈhʌmb(ə)l] [ˈsɜ:vənt] [ˌdɪsəˈbeɪ] ?
How dare this humble servant disobey ?
如何 敢 这 谦逊的 仆人 违 ？

卑职焉敢不遵。”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" [ˈveri] [ɡʊd] ,
" **very good** ,
" 非常 好的 ,

“很好，

" [ðen] [ju:; jʊ] [ʊd; ʒəd] [send] [ðə; ði] [bɪ'trəʊð(ə)] [gifts] . "

" Then you should send the betrothal gifts . "

" 然后 你 应该 发送 这 订婚 礼物 . "

你就送定礼来吧。”

[sai; zai; ksai; gzai] [tʃɔ:ŋ] [ə; eɪ] [bɪd] [ˌfeə'wel] [ænd; ənd] [rɪ'tɜ:nd] [həʊm] .

Xi Chong A bid farewell and returned home .

习 钟 一个 出价 告别 和 返回 家 .

喜崇阿告辞回去，

[hi:; hi] [ðen] [sent] [ˈsʌmwʌŋ] [tu:; tə] [dɪ'lɪvə(r)] [ə; eɪ] [dʒeɪd] [ˈru:ji:] ([ə; eɪ] [taɪp] [pʊ; əv] [ˈseptə(r)]) .

He then sent someone to deliver a jade ruyi (a type of scepter) .

他 然后 发送 某人 到 递送 一个 玉 如意 (一个 类型 的 权杖) .

即差人送来玉如意一柄，

[hi:; hi] [ˈhændɪd] [ˌaɪ ˈti:][ˈəʊvə(r)] [tu:; tə] [ə'dæn] [tu:; tə] [teɪk] [bæk] .

He handed it over to Adan to take back .

他 递交 它 超过 到 阿丹 到 拿 后退 .

交阿丹带了回去。

[ðə; ði] [grænd] [ˈsekrət(ə)ri] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ˌef i: ˈaɪ] [jʌŋ] [tu:; tə] [bi:; bi] [brɔ:t] [ɪn] .

The Grand Secretary then ordered Fei Yun to be brought in .

这 盛大 秘书 然后 订购 费 云 到 是 带来 在 .

中堂这才吩咐把飞云、

[kɪŋfɛŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] [tu:] [dɪˈvɔ:lz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [dʒaʊ] [ˈfæməli] [wɜ:(r); wə(r)] [brɔ:t] [ʌp] .

Qingfeng and the two devils from the Jiao family were brought up .

青峰 和 这 二 魔鬼 从 这 角 家庭 是 带来 向上 .

清风和焦家二鬼带了上来，

[ðə; ði] [tu:] [ˈpi:p(ə)] [ɒŋ] [ˈaɪðə(r)] [saɪd] [ə'gri:d] .

The two people on either side agreed .

这 二 人们 在 任何一个 边 同意 .

左右一声答应。

[ði:z] [θi:vz]

These thieves

这些 窃贼

这几个贼人，

[ðeɪ] [i:t] [ænd; ənd] [drɪŋk] [wel] [ˈevri] [deɪ] .

They eat and drink well every day .

他们 吃 和 喝 出色地 每一个 天 .

天天倒是好吃好喝。

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ˌef i: ˈaɪ] [jʌŋ] [wɒz; wəz] [ˈɔ:dəd] [tu:; tə] [æprɪ'hend] [ə; eɪ] [ˈwɒntɪd] [ˈkrɪmɪn(ə)] ,

Because Fei Yun was ordered to apprehend a wanted criminal ,

因为 费 云 曾是 订购 到 逮捕 一个 通缉 刑事 ,

因飞云?奉旨严拿的要犯，

[wi:; wi] [brɔ:t] [hɪm] [ʌp] [fɜ:st] .

We brought him up first .

我们 带来 他 向上第一的 .

先把他带了上来，

[ðə; ði] [θri:] [pʊ; əv] [ðem; ðəm] [ˈweɪtɪd] [ˌaʊtˈsaɪd] .

The three of them waited outside .

这 三 的 他们 等待 外部 .

那三个在外听候。

[faɪju:n] [wɒz; wəz] [naʊ] [ɪn] [ˈhændkʌfs] [ænd; ənd] [ˈʃæklz] .

Feiyun was now in handcuffs and shackles .

飞云 曾是 现在 在 手铐 和 镣铐 .

飞云这时已是手铐脚镣，

[θri:] [lɑ:dʒ] ['wʊdn] ['septəz] .
Three large wooden scepters .
三 大的 木制的 权杖 .

大三件木杖。

[ə; eɪ] [pə'li:smən] [sed] :
A policeman said :
一个 警察 说 :

一个差人说：

" [ni:l] [daʊn] . "
" Kneel down . "
" 下跪 向下 . "

“跪下。”

[faiju:n] [glɑ:ns, glæns]['əʊvə(r)] .
Feiyan glanced over .
飞云 瞥了一眼 超过 .

飞云偷眼一看，

[ðə; ði][pɜ:s(ə)n][ɪn][ðə; ði] ['sentrəl] [hɔ:l] [sæt] ['ʌpraɪt] [ænd; ənd] ['dɪgnɪfaɪd] .
The person in the central hall sat upright and dignified .
这 人 在 这 中央 大厅 卫星 直立 和 凝重 .

中堂在上面端然正坐。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" ['flaɪɪŋ] [klaʊdz] , "
" Flying Clouds , "
" 飞行 云 , "

“飞云，

[weə(r)] [ɪz][jɔ:(r); jə(r)] [æn'sestrəl] [həʊm] ?
Where is your ancestral home ?
在哪里 是 你的 祖先的 家 ?

你原籍哪里？

[weə(r)] [dɪd][ju:; jʊ] [bɪ'klʌm] [ə; eɪ] [mʌŋk] ?
Where did you become a monk ?
在哪里 做过 你 变得 一个 僧 ?

在哪里出家？

[wɒt] [ju:; jʊ][hæv; həv] [dʌn] ,
What you have done ,
什么 你 有 完毕 ,

把你所作所为之事，

[tel] [ðə; ði] [tru:θ] .
Tell the truth .
告诉 这 真相 .

从实招来，

[tu:; tə] [ə'vɔɪd] ['hævɪŋ] [tu:; tə][ɑ:sk][ænd; ənd] [ri'ɪtəreɪt] [ðə; ði] [ru:lz] .
To avoid having to ask and reiterate the rules .
到 避免 拥有 到 问 和 重申 这 规则 .

免得本阁三推六问。

[jɔ:(r); jə(r)] [keɪs] [ɪz][ʊv; əv] [greɪt] [ɪm'pɔ:t(ə)ns] .
Your case is of great importance .
你的 案件 是 的 伟大的 重要性 .

你这案子关系重大，

[ɑːsk] ['kliːli] .
Ask clearly .
问 清楚地 :

问得明白，

" [ðɪs] ['kæbɪnət][ɪz][fʌnd][ʊv; əv] [səb'mɪtɪŋ] [məm'bɔːriəlz] . "
This cabinet is fond of submitting memorials . "
" 这 内阁 是 喜爱 的 提交 纪念碑 . "

本阁好上折子。”

[faɪjuːn] [sed] :
Fei Yun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [jɔː(r); jə(r)] ['eksələnsɪ] [niːd] [nɒt][ɪn'kwəɪə(r)] ['fɜːðə(r)] . "
Your Excellency need not inquire further . "
" 你的 阁下 需要 不是 查询 更远 . "

“中堂不必细问，

[maɪ][æn'sestrəl][həʊm][ɪz] - , - , [kɪŋjæn] ['priːfektʃə(r)] .
My ancestral home is Yinjiachuan , Lianhuanzhai , Qingyang Prefecture .
我的 祖先的 家 是 - , - , 庆阳 州 .

我原籍庆阳府连环寨尹家川，

[hiː; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət][ə; eɪ] [jʌŋ] [eɪdʒ] .
He became a monk at a young age .
他 成为 一个 僧 在 一个 年轻的 年龄 .

自幼出家，

[maɪ] ['maːstəz] [neɪm][ɪz][daɪ] - , [ðə; ði][dɪ'vaɪn] ['bʊlɪt] ['faɪə(r)]['dræɡən] [stiːd] .
My master's name is Dai Shengqi , the Divine Bullet Fire Dragon Steed .
我的 硕士学位 姓名 是 戴 - , 这 神圣的 子弹 火 龙 骏马 .

我师父叫神弹子火龙驹戴胜其。”

- [sed] :
Zhongtang said :
- 说 :

中堂说：

" ['stiːlɪŋ] [ðə; ði] ['empərərɜːz] [pɜːl] ['breɪslət] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['siːkrət] ['freɪgrəns] ['rezɪdəns] "
Stealing the Emperor's pearl bracelet from the Secret Fragrance Residence " "
" 偷窃 这 皇帝的 珍珠 手镯 从 这 秘密 香味 住宅 "

“在秘香居盗万岁的珍珠手串，

" [bʌt; bət][aɪ 'tiː][wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)][aɪ'diə] ? "
But it was your idea ? "
" 但 它 曾是 你的 主意 ? "

可是你起的意？ ”

[faɪjuːn] [sed] :
Fei Yun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [aɪ 'tiː][wɒz; wəz][maɪ][aɪ'diə] . "
It was my idea . "
" 它 曾是 我的 主意 . "

“是我起意，

[ðə; ði] ['breɪslət] [hæz; həz] [biːn] [rɪ'tɜːnd] .
The bracelet has been returned .
这 手镯 有 到过 返回 .

已将手串还回。”

[sed] :
Zhongtang said :
说 :

中堂说：

" [ðɪs] [pəˈvɪliən] [hæz; həz][nəʊ] [grʌdʒ] [əˈɡenst] [juː; jʊ] [ˌwɒtsəʊˈevə(r)] . "
" This pavilion has no grudge against you whatsoever . "
" 这 亭 有 不 怨恨 反对 你 任何 " . "

“本阁与你远无冤，

[nəʊ][ˈpɜːsən(ə)l] ['grʌdʒɪz]
No personal grudges
不 个人的 怨恨

近无仇，

[haʊˈevə(r)] , [juː; jʊ] [keɪm] [tuː; tə] [lɪŋbaʊ] ['kaʊntɪ] [wɪð] [ðə; ði][ˈɡəʊldən] - [aɪd] [ˈmʌŋk] - [tuː; tə]
However , you came to Lingbao County with the Golden - Eyed Monk Fayuan to
然而 , 你 来了 到 灵宝 县 和 这 金的 - 眼睛 僧 - 到
[əˈsæsɪneɪt] [hɪm] .
assassinate him .
暗杀 他 .

你却在灵宝县同金眼头陀法缘前来行刺，

[hiː; hi] [kɪld] [ðə; ði] ['kɒnstəbl] [suː] [jɔŋfuː] .
He killed the constable Su Yongfu .
他 被杀 这 警官 苏 永福 .

杀死了差官苏永福，

" [ðɪs] [wɒz; wəz][jɔː(r); jə(r)][aɪˈdɪə] . "
" This was your idea . "
" 这 曾是 你的 主意 " . "

这可是你起的意。”

[faijuːn] [sed] :
Fei Yun said :
飞云 说 :

飞云说：

" [jes] . "
" yes . "
" 是的 " . "

“是。”

[hiː; hi] [θɔːt] :
He thought :
他 想法 :

他想：

[ˈeniweɪ] , [ɪts] [dʒʌst][ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv] [ˈtɔːtʃə(r)] .
Anyway , it's just a form of torture .
反正 , 它是 只是 一个 形式 的 酷刑 .

反正无非是个劓罪，

[ðeɪ] [ðen] [kənˈfɛst] [tuː; tə] [ˈevriθɪŋ] [ðeɪ] [hæd; həd] [sed] .
They then confessed to everything they had said .
他们 然后 坦白 到 一切 他们 有 说 .

便尽都招认画供。

[brɪŋ] [kɪŋfɛŋ] [ʌp] [fɔː(r); fə(r)] [ɪŋˌterəˈgeɪʃ(ə)n] .
Bring Qingfeng up for interrogation .
带来 青峰 向上 为了 审讯 .

再把清风带上来审问。

[kɪŋfɛŋ] [sed] :
Qingfeng said :
青峰 说 :

清风说：

[maɪ] [neɪm] [ɪz] [ju] - .
My name is Yu Changye .
我的 姓名 是 于 - .

“我叫于常业，

[hiː; hi] [br'keɪm] [ə; eɪ] [mʌŋk] [æt; ət] ['sʌnflaʊə(r)] ['temp(ə)l] .
He became a monk at Sunflower Temple .
他 成为 一个 僧 在 向日葵 寺庙 .

在葵花观出家，

[aɪ][hæv; həv][nəʊ] ['enməti] [wɪð] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
I have no enmity with you , sir .
我 有 不 敌意 和 你 , 先生 .

本与大人无仇，

['əʊnli][fɔː(r); fə(r)] ['flaɪɪŋ] [klaʊdz]
Only for flying clouds
仅有的 为了 飞行 云

只为飞云、

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [seɪk] [ɒv; əv][maː] - [ænd; ʌnd][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [tuː]
For the sake of Ma Daoyuan and the other two
为了 这 清酒 的 马 - 和 这 其他 二

马道元二人起见，

[dʒʌst] [ə'raɪvd] [ɪn] [lɪŋbaʊ] ['kʌʊnti] [tuː; tə] ['kæri] [aʊt][ðə; ði] [əˌsæsɪ'neɪʃ(ə)n] .
just arrived in Lingbao County to carry out the assassination .
只是 到达的 在 灵宝 县 到 携带 出去 这 暗杀 .

我才到灵宝县行刺。”

[tuː; tə][duː; də] [wɒt]
To do what
到 做 什么

把所作之事，

[ðeɪ] [ɔːl] [druː] [kən'feɪnz] .
They all drew confessions .
他们 全部 画 忏悔 .

也都画了招供。

[ðeɪ] [brɔːt] [ðə; ði] [tuː] [gəʊsts] [ʌp][æz; əz] [wel] .
They brought the two ghosts up as well .
他们 带来 这 二 鬼魂 向上 作为 出色地 .

又把二鬼带了上来，

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm]['ləʊəd; 'laʊəd][ðeə(r)] [hedz] [ænd; ʌnd] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt] .
The two of them lowered their heads and remained silent .
这 二 的 他们 降低 他们的 头部 和 剩余 沉默的 .

他二人低头不语。

[ðə; ði] ['ædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [juː; jʊ] [tuː] [rɪ'zɪstɪd] [ə'rest] [æt; ət][dʒiːɑːnfɛŋ] ['maʊntən] . "
" You two resisted arrest at Jianfeng Mountain . "
" 你 二 抵抗 逮捕 在 剑峰 山 . "

“你二人前在剑峰山拒捕，

[rɪˈbeljəs]
Rebellious
叛逆的

情同叛逆，

[ai][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv] [kɪld] [juː; jʊ] .
I should have killed you .
我 应该 有 被杀 你 .

本当杀你，

[aɪˈtiː][wɒz; wəz] [ʃen] [kuːiː] [huː] [ˈpliːdɪd] [wɪð] [hɪm][səʊ] [ˈɜːnɪstli] .
It was Sheng Kui who pleaded with him so earnestly .
它 曾是 盛 奎 WHO 恳求 和 他 所以 切实 .

是胜奎苦苦相求，

[ðə; ði] [ˈsentəns] [wɒz; wəz] [rɪˈdjuːst] [tuː; tə][ə; eɪ][ˈləʊə(r)][ˈlev(ə)][dʒʌst] [naʊ] .
The sentence was reduced to a lower level just now .
这 句子 曾是 减少 到 一个 降低 等级 只是 现在 .

方才减等治罪，

[liːv] [æn; ən][eə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] , [dʒaʊ][ˈfæməli] .
Leave an heir for you , Jiao family .
离开 一个 继承人 为了 你 , 角 家庭 .

给你焦氏留后，

[ʌnɪkˈspektɪdli] , [juː; jʊ] [tuː] [hæv; həv] [rɪˈpeɪd] [ˈkaɪndnəs] [wɪð] [ˈenməti] .
Unexpectedly , you two have repaid kindness with enmity .
不料 , 你 二 有 已偿还 仁慈 和 敌意 .

不料你二人竟自恩将仇报。”

[ðə; ði] [tuː] [rɪˈplaɪd] :
The two replied :
这 二 回复 :

二人答言说：

" [ai][hæd; həd][nəʊ] [ɪnˈten(ə)n] [ɒv; əv] [ˈhɑːrmɪŋ] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] . "
" **I had no intention of harming you , sir .** "
" 我 有 不 意图 的 伤害 你 , 先生 . "

“本不欲谋害大人，

[ɔːl][brɪˈkæz; brɪˈkɒz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ˌmɪsˈled][baɪ][ðə; ði] [mʌŋk] [ænd; ənd][ðə; ði][əʊld][ˈdaʊɪst; ˈtaʊɪst] [priːst] .
All because they were misled by the monk and the old Taoist priest .
全部 因为 他们 是 被误导 经过 这 僧 和 这 老的 道教 牧师 .

皆因受了和尚老道二人的蛊惑。”

[ðə; ði] [tuː] [ɒv; əv][ðem; ðəm][ˈɔːlsəʊ] [meɪd] [ˈɒfəʊɪŋz] .
The two of them also made offerings .
这 二 的 他们 还 制成 供品 .

他二人也画了供。

[ðə; ði] [əˈfɪʃ(ə)l] [ˈɔːdəd] [ðə; ði][fɔː(r)] [men] [tuː; tə][biː; bi][ˈteɪkən] [əˈweɪ] .
The official ordered the four men to be taken away .
这 官方的 订购 这 四 男人 到 是 已采取 离开 .

大人吩咐把这四个人带了下去，

[daʊnt] [meɪk] [θɪŋz] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
Don't make things difficult for him .
不 制作 事物 难的 为了 他 .

不准难为他等，

[hiː; hi][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][ə; eɪ][ˈteɪb(ə)][fɔː(r); fə(r)][fɔː(r)] [ˈpiːp(ə)] [æt; ət] [iːtʃ] [miːl] .
He was given a table for four people at each meal .
他 曾是 给定 一个 桌子 为了 四 人们 在 每个 一顿饭 .

每顿给他四人一席。

[ðə; ði][ˈædʌlts][hæv; həv] [kəmˈplɪtɪd] [ðə; ði] [ˈpeɪpəwɜ:k] [ænd; ənd] [əbˈteɪnd] [ðə; ði][si:lz] [ɒv; əv][ɔ:l] [ðəʊz]
The adults have completed the paperwork and obtained the seals of all those
这 成年人 有 完全的 这 文书工作 和 获得 这 封印 的 全部 那些
[hu:] [kənˈtrɪbjʊ:tɪd] [tu;; tə][ðə; ði][ˈprɒdʒekt; prəˈdʒekt] .
who contributed to the project :
WHO 贡献 到 这 项目 :

大人办好了折子和所有在事出力人员的保章，

[hi;; hi] [ɪˈmi:diətli] [dɪˈspætʃt] [tʃʊ] [ʃen] , [ðə; ði][ˈdʒen(ə)rəl] [kəˈmɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] [ˈnɪŋˈʃiɑ:] , [tu;; tə]
He immediately dispatched Xu Sheng , the General Commander of Ningxia , to
他 立即地 已派出 徐 盛 , 这 一般的 指挥官 的 宁夏 , 到
[ˈeskɔ:t] [ðə; ði] [məˈmɔ:riəl] [tu;; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
escort the memorial to the capital .
护送 这 纪念馆 到 这 首都 :

即派宁夏总镇徐胜押折进京。

[ðə; ði][ˈædʌlts][ɑ:(r); ə(r)] [ˈsteɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [ˈnɪŋˈʃiɑ:] [ˈpri:fektʃə(r)] [ˈmænʃ(ə)n] .
The adults are staying at the Ningxia Prefecture Mansion .
这 成年人 是 入住 在 这 宁夏 州 大厦 :

大人在宁夏府公馆住着，

[əˈweɪtɪŋ] [jɔ:(r); jə(r)][ɪmˈpiəriəl] [dɪˈkri:] .
Awaiting Your Imperial Decree .
等待中 你的 帝国 法令 :

听候圣旨。

[ɪn][hɪz; ɪz][speə(r)] [taɪm] , [hi;; hi] [ˈsʌmənd] [ɔ:l][ðə; ði][ˈhɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd][əʊld] , [ænd; ənd]
In his spare time , he summoned all the heroes , young and old , and
在 他的 空闲的 时间 , 他 被召唤 全部 这 英雄 , 年轻的 和 老的 , 和
[ɪnˈkwaɪə] [əˈbaʊt] [ðəə(r)][sɪtʃuˈeɪʃ(ə)n] .
inquired about their situation .
询问 关于 他们的 情况 :

闲时把众老少英雄都叫来问过，

[ðəʊz] [hu:] [wɪʃ] [tu;; tə] [bɪˈkʌm] [əˈfɪʃ(ə)lz]
Those who wish to become officials
那些 WHO 希望 到 变得 官员

若愿做官者，

[ðen] [hi;; hi] [went] [bæk] [wɪð] [ðə; ði][ˈædʌlts] .
Then he went back with the adults .
然后 他 去 后退 和 这 成年人 :

便同大人回去。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][wɒz; wəz][kju:] [tʃen] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈi:g(ə)l] , [hu:] [rɪˈfju:zd] [tu;; tə] [bɪˈkʌm]
Among them was Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle , who refused to become
之中 他们 曾是 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 , WHO 拒绝 到 变得
[æŋ; ən] [əˈfɪʃ(ə)l] .
an official .
一个 官方的 :

内中有金眼雕邱成不愿做官，

[oʊˈdʒɑ:n] [di:][ˈɔ:l səʊ] [ˈwɒntɪd] [tu;; tə] [rɪˈtʃ:n] [tu;; tə] [ʒenwu:] [pi:k] [ɒv; əv] [ˈθaʊz(ə)nd] [ˈbʊdə] [ˈmaʊntən] .
Ouyang De also wanted to return to Zhenwu Peak of Thousand Buddha Mountain .
欧阳 德 还 通缉 到 返回 到 真武 顶峰 的 千 佛 山 :

欧阳德也要回千佛山真武顶，

[ˈevriwʌn] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [ˌfeəˈwel] [fi:st] .
Everyone prepared a farewell feast .
每个人 准备 一个 告别 盛宴 :

众人都摆酒送行。

[ˌoʊˈɑːŋ] [diː] [dræŋk] [ə; eɪ] [fjuː] [kʌps] .
Ouyang De drank a few cups .
 欧阳 德 喝 一个 很少 杯子 .

 欧阳德吃了几杯，

[hiː; hi] [bɪd] [ˌfeəˈwel] [tuː; tə] [ˈevriwʌn] [ænd; ənd] [left] .
He bid farewell to everyone and left .
 他 出价 告别 到 每个人 和 左边 .

 先向众人告辞走了。

[ðə; ði] [grænd] [ˈsekɹət(ə)ri] [ˈhændld] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ˈθʌrəli] .
The Grand Secretary handled the matter thoroughly .
 这 盛大 秘书 处理 这 事情 彻底 .

 中堂把事情办清，

[aɪ] [wɒz; wəz] [ˌəʊnəˈdʒɔɪd] .
I was overjoyed .
 我 曾是 欣喜若狂 .

 心中甚喜。

[aɪ] [wɒz; wəz] [ˈriːdɪŋ] [ˈʌndə(r)] [ðə; ði] [læmp] [ðæt] [deɪ] .
I was reading under the lamp that day .
 我 曾是 阅读 在下面 这 灯 那天 .

 这天在灯下看书，

[ˈevriwʌn] [tʊk] [tɜːnz] [ˈsɜːvɪŋ] [hɪm] .
Everyone took turns serving him .
 每个人 采取 转弯 服务 他 .

 众人轮流伺候，

[təˈdeɪ] [ɪz] [pen] [fuz] . . .
Today is Peng Fu's . . .
 今天 是 彭 福的 . . .

 今天是彭福、

[pen] [ˈlʌ; luː] [ænd; ənd] [əˈnʌðə(r)] [ˈpɜːs(ə)n] .
Peng Lu and another person .
 彭 鲁 和 其他 人 .

 彭禄两人。

[ðə; ði] [ˈædʌlt; əˈdʌlt] [θɔːt] :
The adult thought :
 这 成人 想法 :

 大人想:

" [naʊ] [ðæt] [ðə; ði] [ˈmætə(r)] [ɪz] [ˈset(ə)ld] . . . "
" **Now that the matter is settled . . .** "
" 现在 那 这 事情 是 定居 . . . "

 “如今事已办完，

[wiː; wi] [ɑː(r); ə(r)] [dʒʌst] [ˈweɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [ˈempərəɹz] [dɪˈkriː] [tuː; tə] [biː; bi] [ˈɪʃuːd] .
We are just waiting for the Emperor's decree to be issued .
 我们 是 只是 等待 为了 这 皇帝的 法令 到 是 发布 .

 就等圣上谕旨下来，

[ðen] [juː; jʊ] [kæn; kən] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈkæpɪt(ə)l] .
Then you can return to the capital .
 然后 你 能 返回 到 这 首都 .

 便可回京。”

[æt; ət] [ðə; ði] [ˈsekənd] [ˈdrʌmbiːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
 在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

 天有二鼓之时，

[tu:] [mɔ:(r)] [ə'sæsɪn] [ə'piəd] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
Two more assassins appeared on the roof .
二 更多的 刺客 出现 在 这 屋顶 .

不想房上又来了两个刺客。

[ði:z] [tu:] [θi:vz]
These two thieves
这些 二 窃贼

这两个贼人，

[ə'ɹɪdʒənəli] [ə; eɪ] [θi:f] [hu:] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][ðə; ði] - ['vɪlɪdʒ] ,
Originally a thief who escaped from the Lianhuan Village ,
起初 一个 贼 WHO 逃脱 从 这 - 村庄 ,

原是连环寨漏网之贼，

[wʌn] [wɒz; wəz] [nemd] - - .
One was named Chaoshui Yanzi Shiduo .
一 曾是 命名 - 燕子 - .

一个叫抄水燕子石铎，

[wʌn] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][wɒz; wəz] [nemd] [jæn] - [ɛl,ɑɪ'ju:] [eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] .
One of them was named Yan Chizi Liu Hua .
一 的 他们 曾是 命名 严 - 刘 华 .

一个叫燕翅子刘华。

[ðə; ði] [tu:] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm] - ['vɪlɪdʒ] .
The two escaped from Lianhuan Village .
这 二 逃脱 从 - 村庄 .

二人自连环寨逃走，

[bæk] [tu:; tə] ['fi:nɪks] ['maʊntən] ,
Back to Phoenix Mountain ,
后退 到 凤凰 山 ,

回到凤凰山，

[hi:; hi] ['ɔ:lweɪz] ['wɒntɪd] [tu:; tə] [ə'vendʒ] [hɪz; ɪz] [swɔ:n] ['brʌðə(r)] , [ðə; ði] [waɪt] ['mʌŋki] [jæŋ] [kʌn] .
He always wanted to avenge his sworn brother , the White Monkey Yang Kun .
他 总是 通缉 到 报仇 他的 宣誓 兄弟 , 这 白色的 猴 杨 昆 .

总想给他拜兄白猴杨坤报仇，

[tu:; tə] [rɪ'li:s] [ðə; ði]['æŋɡə(r)][ɪn] [wʌnz] [tʃest] .
To release the anger in one's chest .
到 发布 这 愤怒 在 一个人的 胸部 .

以泄胸中之气。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [baɪ]['ɔ:də(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] [bɜ:d] , [ðə; ði] ['tʃi:ftən] [ɒv; əv] ['fi:nɪks]
On this day , by order of the Nine - Headed Bird , the chieftain of Phoenix
在 这 天 , 经过 命令 的 这 九 - 标题 鸟 , 这 头目 的 凤凰

Mountain ,
Mountain ,
山 ,

这天奉凤凰山寨主九头鸟之命，

[ðə; ði] [tu:] [ðen] [went] [daʊn] [ðə; ði] ['maʊntən] [tu:; tə][faɪnd][ðə; ði]['mɑ:stə(r)][ænd; ənd] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
The two then went down the mountain to find the master and assassinate him .
这 二 然后 去 向下 这 山 到 寻找 这 掌握 和 暗杀 他 .

二人就下山来找大人行刺。

[ði:z] [tu:] [θi:vz] [wɜ:(r); wə(r)] [nəʊ'tɔ:riəs] ['bəændɪts] .
These two thieves were notorious bandits .
这些 二 窃贼 是 臭名昭著 强盗 .

这两个贼人本是江洋大盗，

[ðeɪ] [hæd; həd] [lɒŋ] [ˈgæðəd] [æt; ət] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊntən] .
They had long gathered at Phoenix Mountain .
他们 有 长的 聚集 在 凤凰 山 .

久在凤凰山啸聚，

[ˈleɪtə(r)] , [hiː; hi] [dʒɔɪnd] [ðə; ði] [beɪˈɡjʊə] [kʌlt] .
Later , he joined the Bagua Cult .
之后 , 他 加入 这 八卦 邪教 .

后又入了八卦教。

[ðə; ði] [tuː] [inˈkwaɪə] [əˈlɒŋ] [ðə; ði] [wei] ,
The two inquired along the way ,
这 二 询问 沿着 这 方式 ,

两人在路上一打听，

[əˈpɒn] [ˈlɜːnɪŋ] [ðæt] [pen] - [wɒz; wəz] [ˈkʌrəntli] [ɪn] [ˈnɪŋˈʃiːə] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Upon learning that Peng Zhongtang was currently in Ningxia Prefecture ,
之上 学习 那 彭 - 曾是 现在 在 宁夏 州 ,

得知彭中堂现在宁夏府，

[hiː; hi] [ðen] [dɪsˈgaɪzd] [hɪmˈself] [æz; əz] [ə; eɪ] [ˈmɜːtʃənt] .
He then disguised himself as a merchant .
他 然后 伪装 他自己 作为 一个 商人 .

便扮作客商，

[əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [nɔːθ] [saɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] [krɒs] [striːt] [ɪn] [ˈnɪŋˈʃiːə] [ˈpriːfektʃə(r)] ,
Arriving at the north side of the cross street in Ningxia Prefecture ,
抵达 在 这 北 边 的 这 叉 街道 在 宁夏 州 ,

来到宁夏府十字街路北，

[aɪ] [lɪv; laɪv] [ɪn] [ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ruːm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [iːst] [wɪŋ] [ɒv; əv] - [stɔː(r)] .
I live in the upper room of the east wing of Tiansheng Store .
我 居住 在 这 上 房间 的 这 东方 翼 的 - 店铺 .

住在天盛店东跨院上房。

[ðə; ði] [nekst] [deɪ] ,
the next day ,
这 下一个 天 ,

第二天，

[əˈpɒn] [əˈraɪvɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈentrəns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈmænʃ(ə)n] ,
Upon arriving at the entrance of the mansion ,
之上 抵达 在 这 入口 的 这 大厦 ,

来到公馆门口一探，

[ˈpiːp(ə)] [wɜː(r); wə(r)] [ˈkɒnstəntli] [ˈkʌmɪŋ] [ænd; ænd] [ˈgəʊɪŋ] .
People were constantly coming and going .
人们 是 不断地 未来 和 去 .

只见出入之人不断，

[aɪ] [ˈwʌndə(r)] [haʊ] [ˈmeni] [əˈfɪʃ(ə)lz] [wɜː(r); wə(r)] [ɪnˈsaɪd] .
I wonder how many officials were inside .
我 想知道 如何 许多 官员 是 里面 .

也不知里头有多少办差官，

[səʊ] [ˈmeni] [ˈtæləntɪd] [ˈpiːp(ə)] .
So many talented people .
所以 许多 才华横溢 人们 .

多少能人。

[ðə; ði] [tuː] [ɪkˈsplɔːrd] [ðə; ði] [pɑːθ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ði] [ʃɒp] .
The two explored the path back to the shop .
这 二 探索 这 小路 后退 到 这 店铺 .

两人探道回店，

[hi:; hi] [sed] [tu:; tə][ðə; ði] [ʃɒp] [ə'sɪstənt] :
He said to the shop assistant :
他 说 到 这 店铺 助手 :

向店里伙计说:

" [pen] - [ɪz] ['steɪ.ɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] ['nɪŋ'ʃi:ə] ['pri:fektʃə(r)] ['mæn](ə)n] . "
Peng Zhongtang is staying at the Ningxia Prefecture Mansion . "
" 彭 - 是 入住 在 这 宁夏 州 大厦 . "

“彭中堂在宁夏府公馆住着，

[ɪz][ðə; ði]['mæn](ə)n][ˈju:zuəli; ˈju:zəli] [keɪ'ɒtɪk] ?
Is the mansion usually chaotic ?
是 这 大厦 通常 混乱 ?

往常公馆里乱不乱？ ”

[ðə; ði]['weɪtə(r)] [sed] :
The waiter said :
这 服务员 说 :

伙计说:

" [pen] - [hæz; hæz][dʒʌst]['brəʊkən][ðə; ði] ['wɒdn] [ʃi:p] [fɔ:'meɪ](ə)n] . "
Peng Zhongtang has just broken the Wooden Sheep Formation . "
" 彭 - 有 只是 破碎的 这 木制的 羊 形成 . "

“彭中堂刚破了木羊阵，

[ə; eɪ] [rɪ'zaʊndɪŋ] ['vɪktəri] .
A resounding victory .
一个 高亢 胜利 .

大获全胜。

['jestədeɪ] ,
yesterday ,
昨天 ,

昨天，

[kɪŋ] [baɪ] [tjæ] [ðen] [sent] [praɪm] ['mɪnɪstə(r)][ə'dæn][tu:; tə] [prə'pəʊz] ['mæɪɪdʒ] [tu:; tə] ['gʌvənə(r)]
King Bai Tian then sent Prime Minister Adan to propose marriage to Governor
国王 白 田 然后 发送 主要的 部长 阿丹 到 提出 婚姻 到 州长

[saɪ; zaɪ; ksɑɪ; gzaɪ] .
Xi :
习 :

白天王又派阿丹丞相前来给喜巡抚提亲，

[ðeɪ] ['ɔ:lsəʊ] ['kæptʃəd] [fɔ:(r)] [θi:vz] .
They also captured four thieves .
他们 还 捕获 四 窃贼 .

还拿了四个贼人，

[wʌŋ] [ɒv; əv][ðem; ðəm][wɒz; wəz][ə; eɪ] [mʌŋk] .
One of them was a monk .
— 的 他们 曾是 一个 僧 .

内中一个是和尚，

[wʌŋ] [ɪz][æŋ; ən][əʊld]['dɑʊɪst; ˈtɑʊɪst] [pri:st] ,
One is an old Taoist priest ,
— 是 一个 老的 道教 牧师 ,

一个是老道，

[aɪ] [hɜ:d] [hi:; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['wɒntɪd] ['krɪmɪn(ə)l] [hu:] [wɒz; wəz] ['ɔ:dəd] [tu:; tə][bi:; bi] [,æpri'hend] .
I heard he was a wanted criminal who was ordered to be apprehended .
我 听到 他 曾是 一个 通缉 刑事 WHO 曾是 订购 到 是 被捕 .

听说是奉旨严拿的要犯，

[bʌt; bət][aɪ][dɒʊnt] [nəʊ] [wɒt] [ɪts] [kɔːld] .
But I don't know what it's called .
但 我 不 知道 什么 它是 称为 :

可不知道叫什么。”

[ə'pɒn] ['hiəriŋ] [ðɪs] , [ʃiː] ['djuːəʊ] , [ðə; ði] ['swɒləʊ] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ,
Upon hearing this , Shi Duo , the swallow in the water ,
之上 听力 这 , 史 二人组 , 这 吞 在 这 水 ,
抄水燕子石铎一听，

[ə; eɪ] [θɔːt] [strʌk] [em 'iː] .
A thought struck me .
一个 想法 击 我 :

心中一动，

[ˈɑːftə(r)][ðə; ði]['weɪtə(r)] [left] ,
After the waiter left ,
后 这 服务员 左边 ,

等伙计出去，

[hiː; hi] [ðen] [sed] :
He then said :
他 然后 说 :

便说：

" ['brʌðə(r)] [ɛl, aɪ'juː] ! "
" Brother Liu !"
" 兄弟 刘 ！ "

“刘贤弟！

[,aɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['prɒbəbli] ['teɪkən][frɒm; frəm] [pɛŋz] ['mænʃ(ə)n] .
It was probably taken from Peng's mansion .
它 曾是 大概 已采取 从 彭的 大厦 :

大概彭脏官公馆拿的，

[,aɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [faɪjuːn] .
It must be Feiyun .
它 必须 是 飞云 :

定是飞云、

['feləʊ] ['daʊɪst] [kɪŋfɛŋ] .
Fellow Daoist Qingfeng .
同伴 道家 青峰 :

清风道友。

[ɪf] [,aɪ 'tiː] ['riːəli] [ɪz][hɪm] , [et 'setərə; ɪt 'setərə] .
If it really is him , etc :
如果 它 真的 是 他 , ETC :

如真是他等，

[maɪ] ['brʌðəz] [ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['reskjʊː][ðem; ðəm] .
My brothers are going to rescue them :
我的 兄弟 是 去 到 救援 他们 :

我弟兄要把他们救了出来。”

[ɛl, aɪ'juː][,ɛrtʃ juː 'eɪ; hwaː] [sed] :
Liu Hua said :
刘 华 说 :

刘华说：

" [ɔːl'raɪt] , "
" Alright , "
" 好吧 , "

“也好，

[lets] [gəʊ] [teɪk] [ə; eɪ] [lək] [tə'naɪt] .
Let's go take a look tonight .
我们来吧 去 拿 一个 看 今晚 .

晚上咱们瞧瞧去，

[ɪf] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] ['tru:li] [frendz] [ɒv; əv][ðə; ði]['bændɪts]
If they are truly friends of the bandits
如果 他们 是 真的 朋友们 的 这 强盗

要真是绿林的朋友，

[haʊ] [kæn; kən][wi:: wi][stænd]['aɪdli][baɪ] ?
How can we stand idly by ?
如何 能 我们 站立 闲散地 经过 ?

你我怎能袖手旁观？ ”

[ðə; ði] [tu:] [hæd; həd] [ri:tft] [æn; ən] [ə'gri:mənt] .
The two had reached an agreement .
这 二 有 达到 一个 协议 .

二人商议已定，

[wi:: wi] ['ɔ:dəd] [waɪn] [ænd; ənd] ['dɪʃɪz] .
We ordered wine and dishes .
我们 订购 葡萄酒 和 菜肴 .

要了酒菜，

[ðeɪ] [tʃætɪd] [ænd; ənd] [lɑ:ft] [ɪn][ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] .
They chatted and laughed in the upper room .
他们 聊天 和 笑了 在 这 上 房间 .

在上房屋中谈谈笑笑，

[drɪŋk] ['hɑ:tili] .
Drink heartily .
喝 衷心地 .

开怀畅饮。

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

[ðə; ði] [tu:] [men] [tʃeɪndʒd] ['ɪntu:] [naɪt] [kləʊðz] .
The two men changed into night clothes .
这 二 男人 已更改 进入 夜晚 衣服 .

这两人换过夜行衣，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði] [ɪn] ,
After leaving the inn ,
后 离开 这 客栈 ,

出了客店，

['li:pɪŋ] ['əʊvə(r)] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] ,
Leaping over rooftops and ridges ,
跳跃 超过 屋顶 和 山脊 ,

蹿房越脊，

[ðeɪ] ['si:krətli] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mæn](ə)n] .
They secretly arrived at the mansion .
他们 偷偷 到达的 在 这 大厦 .

暗中来到公馆，

[pen] - [wɒz; wəz] ['ri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] ['ʌndə(r)][ðə; ði][læmp][æt; ət] [ðæt] ['məʊmənt] .
Peng Zhongtang was reading a book under the lamp at that moment .
彭 - 曾是 阅读 一个 书 在下面 这 灯 在 那 片刻 .

见彭中堂此时正在灯下看书。

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [ri:tʃt] [fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] [naɪvz] .
The two thieves reached for their knives .
这 二 窃贼 达到 为了 他们的 刀具 .

这两个贼人伸手抽刀，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][ə'baʊt] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [lɔ:d] [pen] .
They were about to assassinate Lord Peng .
他们 是 关于 到 暗杀 主 彭 .

就要去刺彭大人。

[aɪ][ˈwʌndə(r)] [wɒt] [ˈhæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - [dʒɪŋ] [wɑ:ntʃən] [ˈkæptʃəz] [ðə; ði] [ə'sæsɪn] [ɛl,arɪ'ju:][hwɑ:dʒi:ən][ænd; ənd] [(əu] [tɒŋ] , [hu:]
Chapter 340 Jing Wanchun captures the assassin Liu Huajian and Shou Tong , who
章 - 景 万春 捕捉 这 刺客 刘 华建 和 守 童 , WHO
[ðen] [li:d] [ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə] [ˈkæri] [aʊt][ðə; ði] [ə'sæsɪ'neiʃ(ə)n] .
then lead the thieves to carry out the assassination .
然后 带领 这 窃贼 到 携带 出去 这 暗杀 .

第 3 4 0 回 景万春拿刺客刘华 简寿童勾贼人行刺

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [ʃi:] [ˈdʒu:əʊ] , [ðə; ði] ['swɒləʊ] , [ænd; ənd][ɛl,arɪ'ju:][ɛɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] , [ðə; ði] ['swɒləʊ] -
It is said that Shi Duo , the swallow , and Liu Hua , the swallow -
它 是 说 那 史 二人组 , 这 吞 , 和 刘 华 , 这 吞 -
[wɪŋd] [wʌŋ] , [ˈsi:kɹətli] [əb'zɜ:vɔ] . . .
winged one , secretly observed . . .
有翅膀的 一 , 偷偷 观察到 . . .

话说抄水燕子石铎和燕翅子刘华在暗中一看，

[ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt][ɪz] [ˈri:dɪŋ] [ə; eɪ] [bʊk] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
The adult is reading a book under the lamp .
这 成人 是 阅读 一个 书 在下面 这 灯 .

大人正在灯下看书，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ˈəʊnli][wʌŋ] [bɔɪ] [ˈsɜ:vɪŋ] [hɪm] .
There was only one boy serving him .
那里 曾是 仅有的 一 男生 服务 他 .

旁边只有一个童儿侍候，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈnefju:] [ɒv; əv][ðə; ði][əʊld] [ˈstju:əd] , [pen] [ʃɪŋ] .
He was the nephew of the old steward , Peng Xing .
他 曾是 这 侄子 的 这 老的 管家 , 彭 邢 .

乃是老管家彭兴的侄儿。

[ðə; ði] [tu:] [θi:vz] [kʊd; kəd] [si:] [aɪ 'ti:] [ˈkli:li] .
The two thieves could see it clearly .
这 二 窃贼 可以 看 它 清楚地 .

两个贼人看得明白，

[aɪ][plæn][tu:; tə][gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd] [kɪl] [ðə; ði][ˈædʌlt; ə'dʌlt] .
I plan to go down and kill the adult .
我 计划 到 去 向下 和 杀 这 成人 .

打算下去把大人杀了，

[ðen] [gəʊ][ænd; ənd] ['reskju:] ['faiju:n] .
Then go and rescue Feiyun .
然后 去 和 救援 飞云 .

然后再去搭救飞云、

[ə; eɪ][ˈdʒent(ə)l] [bri:z] .
A gentle breeze .
一个 温和的 微风 .

清风。

[,ɛl,ɑɪˈju:][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [sed] :
Liu Hua said :
刘 华 说 :

刘华说：

['brʌðə(r)] [ʃi:] ,
Brother Shi ,
兄弟 史 ,

“石大哥，

[ju:; jʊ][pə'trəʊl][ðə; ði] [waɪnd] [fɔ:(r); fə(r)][,em 'i:] .
You patrol the wind for me .
你 巡逻 这 风 为了 我 .

你给我巡风，

[aɪl] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd][du:; də][,aɪ 'ti:] . "
I'll go down and do it . "
患病的 去 向下 和 做 它 . "

我下去动手。”

[ə; eɪ] [pɜ:əl] - [ɪm'beɪʃt] ['rəʊlə(r)][blaɪnd][wɒz; wəz] [pleɪst] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
A pearl - embellished roller blind was placed on the roof .
一个 珍珠 - 修饰过的 滚筒 瞎的 曾是 放置 在 这 屋顶 .

在房上使了个珍珠倒卷帘、

['jækʃə] [ɪk'splɔ:rɪŋ] [ðə; ði] [si:] [staɪl] .
Yaksha exploring the sea style .
夜叉 探索 这 海 风格 .

夜叉探海式，

['lʊkɪŋ] [ə'raʊnd] ,
Looking around ,
寻找 大约 ,

往四面一看，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [saʊnd] .
There was no sound .
那里 曾是 不 声音 .

一无人声，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] ['bɑ:kɪŋ] [frɒm; frəm][ðə; ði][dɒg] .
There was no barking from the dog .
那里 曾是 不 叫声 从 这 狗 .

二无犬吠，

[ðen] [hi:; hi] ['fləʊtɪd] [daʊn] .
Then he floated down .
然后 他 漂浮 向下 .

便飘身下来，

[fi:t] ['fɜ:mli] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ,
Feet firmly on the ground ,
脚 牢牢 在 这 地面 ,

脚落实地，

[ri:tʃ] [aʊt][ænd; ənd] [pʊl] [ðə; ði] [naɪf] .
Reach out and pull the knife .
抵达 出去 和 拉 这 刀 .

伸手拉刀，

[ðeɪ] [ˈlɪftɪd] [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [ænd; ənd] [ˈentəd] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] .
They lifted the curtain and entered the main room .
他们 抬起 这 窗帘 和 进入 这 主要的 房间 .

掀帘进入上房。

[ðə; ði][ˈædʌlts][ɑ:(r); ə(r)] [ˈri:dɪŋ] [ˈʌndə(r)][ðə; ði][læmp] .
The adults are reading under the lamp .
这 成年人 是 阅读 在下面 这 灯 .

大人在灯下看书，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði] [ˈkɜ:t(ə)n] [ˈrʌsɪ] .
Suddenly , the curtain rustled .
突然 , 这 窗帘 沙沙作响 .

忽听帘子一响。

[ˈlʊkɪŋ] [ʌp] ,
Looking up ,
寻找 向上 ,

抬头一看，

[ə; eɪ] [θi:f] [ˈentəd] .
A thief entered .
一个 贼 进入 .

只见进来一个贼人，

[ˈhəʊldɪŋ] [ə; eɪ] [ˈdi:mən] - [hed] [naɪf] ,
Holding a demon - head knife ,
保持 一个 恶魔 - 头 刀 ,

手持鬼头刀，

[ə; eɪ] [blu:] [sɪlk] [ˈhedbənd]
A blue silk headband
一个 蓝色的 丝绸 头巾

蓝绢缠头，

[blu:] [ˈdʒækɪt][ænd; ənd] [blu:] [ˈʌndəɡɑ:mənt]
Blue jacket and blue undergarment
蓝色的 夹克 和 蓝色的 内衣

青袄青中衣，

[ˈweərɪŋ] [ˈlegɪŋz] ,
Wearing leggings ,
穿着 绑腿 ,

打着裹腿，

[blu:] [sɒks]
Blue socks
蓝色的 袜子

蓝袜子，

[blu:] [səʊp] [ˈʊ:z] ,
Blue soap shoes ,
蓝色的 肥皂 鞋 ,

青皂鞋，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ɪn][hɪz; ɪz] [ˈθə:ti] .
He was in his thirties .
他 曾是 在 他的 三十多岁 .

有三十多岁，

[peɪl] [ˈjeləʊ] [feɪs]
pale yellow face
苍白 黄色的 脸

淡黄脸膛，

[tu:] [ʃɔ:t] [ˈaɪbrəʊz] ,
Two short eyebrows ,
二 短的 眉毛 ,

两道短眉，

[ə; eɪ][peə(r)][ɒv; əv][traɪˈæŋgjələ(r)] [aɪz] .
A pair of triangular eyes .
一个 一对 的 三角形 眼睛 .

一双三角眼。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :
The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

[hu:] [ɪz][aɪ ˈti:] ?
Who is it ?
WHO 是 它 ?

“什么人？

[wɒt] [brɪŋz] [ju:; jʊ][hɪə(r)][ɪn][ðə; ði] [ˈdɑ:kənəs] ?
What brings you here in the darkness ?
什么 带来 你 这里 在 这 黑暗 ?

黑夜来此何干？ ”

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

贼人说：

" [maɪ] [neɪm] [ɪz][el,aɪˈju:] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] , [ðə; ði] [ˈswɒləʊ] [wɪŋz] . "
" **My name is Liu Hua** , **the Swallow Wings** . "
" 我的 姓名 是 刘 华 , 这 吞 翅膀 . "

“我叫燕翅子刘华，

" [wɪv] [kʌm] [tu:; tə] [teɪk] [jɔ:(r); jə(r)] [hed] . "
" **We've come to take your head** . "
" 我们已经 来 到 拿 你的 头 . "

前来取你的首级。”

[əˈpɒn] [ˈhɪərəɪŋ] [ðɪs] , [ðə; ði][ˈædʌlts]
Upon hearing this , the adults
之上 听力 这 , 这 成年人

大人一听，

[hɪz; ɪz] [feɪs] [ˈda:kənd] .
His face darkened .
他的 脸 变暗 .

把面目一沉，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] ! "
" **How dare you !** "
" 如何 敢 你 ! "

“好大胆，

" [brɪŋ] [em 'i:] [ðə; ði] [θi:f] . "

" Bring me the thief . "

" 带来 我 这 贼 . "

给我拿贼。”

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bɔɪ] [wɒz; wəz] [səʊ] ['fraɪt(ə)nd] [ðæt] [hi:: hi] ['treɪmblɪd] [ɔ:l] ['əʊvə(r)] .

The little boy was so frightened that he trembled all over .

这 小的 男生 曾是 所以 害怕 那 他 颤抖 全部 超过 .

小童儿这时只吓得浑身发抖，

[ɪts] ['bɒdi] [rɪ'zemb(ə)lz] [ə; ei] [sɪv] .

Its body resembles a sieve .

它是 身体 类似 一个 筛 .

体似筛糠。

[ðə; ði] [θi:f] ['brændɪʃ] [hɪz; ɪz] [naɪf] , [ə'baʊt] [tu:: tə] [paʊns] [ɒn] [ðə; ði] [ə'fɪʃ(ə)l] .

The thief brandished his knife , about to pounce on the official .

这 贼 挥舞 他的 刀 , 关于 到 猛扑 在 这 官方的 .

贼人摆刀刚要扑奔大人，

['sʌd(ə)nli] , [ə; ei] ['pɜ:s(ə)n] [dʒʌmpt] [daʊn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [ru:f] [bi:m] .

Suddenly , a person jumped down from the roof beam .

突然 , 一个 人 跳了起来 向下 从 这 屋顶 光束 .

忽由房梁上跳下一人，

[aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [nʌn] ['ʌðə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [əʊld] ['hɪərəʊ] [dʒɪŋ] [wɑ:ntʃən] .

It was none other than the old hero Jing Wanchun .

它 曾是 没有任何 其他 比 这 老的 英雄 景 万春 .

正是老英雄景万春。

[hi:: hi] [ŋju:] [ðæt] [pen] - [hæd; həd] [dʒʌst] [rɪ'tɜ:nd] [frɒm; frəm] [bɪ'jɒnd] [ðə; ði] [greɪt] [wɔ:l] .

He knew that Peng Zhongtang had just returned from beyond the Great Wall .

他 知道 那 彭 - 有 只是 返回 从 超过 这 伟大的 墙 .

他因知彭中堂刚由关外回来，

[θi:vz] [ɑ:(r); ə(r)] ['evriweə(r)] [hɪə(r)] .

Thieves are everywhere here .

窃贼 是 到处 这里 .

这里遍地是贼，

[ðeɪ] [ðen] ['si:kɹətli] [prə'tektɪd] [ðə; ði] ['ædʌlts] .

They then secretly protected the adults .

他们 然后 偷偷 受保护 这 成年人 .

便在暗中保护大人。

[wi:l; wil] [bi:: bi] ['gəʊɪŋ] [tu:: tə] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [ru:m] [tə'naɪt] .

We'll be going to the upper room tonight .

出色地 是 去 到 这 上 房间 今晚 .

今天晚上来到上房，

[ə'pɒn] ['kləʊzə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] , [aɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [wɒz; wəz] [prə'tektɪŋ] [ðə; ði]

Upon closer inspection , it was discovered that no one was protecting the

之上 更近 检查 , 它 曾是 发现 那 不 一 曾是 保护 这

['ædʌlts] .

adults .

成年人 .

一瞧竟无人保护大人。

[ðə; ði] [əʊld] ['hɪərəʊ] [θɔ:t] [tu:: tə] [hɪm'self] :

The old hero thought to himself :

这 老的 英雄 想法 到 他自己 :

老英雄暗想：

" [ði:z] [ˈpi:p(ə)] [ɪn][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][ɑ:(r); ə(r)][fa:(r)] [tu:] [ˈkeələs] ！ "

" **These people in the mansion are far too careless !** "

" 这些 人们 在 这 大厦 是 远的 也 粗心 ！ "

“公馆里这些人也太大了！ ”

[ˈædʌlts][gəʊ][aʊt][tu:; tə] [rɪˈli:v] [ðəmˈselvz] .

Adults go out to relieve themselves .

成年人 去 出去 到 缓解 他们自己 .

大人出去方便，

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [ðen] [slɪpt] [ˈɪntu:][ðə; ði] [haʊs] .

The old hero then slipped into the house .

这 老的 英雄 然后 滑倒了 进入 这 房子 .

老英雄便溜进屋中，

[ˈhɪd(ə)n] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] [bi:m] .

Hidden on the roof beam .

隐 在 这 屋顶 光束 .

藏在房梁之上。

[hi:; hi] [ˈri:əli] [keɪm] [æt; ət][ðə; ði] [raɪt] [taɪm] .

He really came at the right time .

他 真的 来了 在 这 正确的 时间 .

他可真来着了，

[gʊd] [ˈpi:p(ə)] [ɑ:(r); ə(r)] [ˈɔ:lweɪz] [ˈblesɪd; blest][baɪ] [ˈhev(ə)n] .

Good people are always blessed by heaven .

好的 人们 是 总是 蒙福 经过 天堂 .

这总是吉人自有天相。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [sɔ:] [ðæt] [ə; eɪ] [θi:f] [wɒz; wəz] [əˈbaʊt] [tu:; tə] [əˈsæsɪneɪt] [hɪm] .

The old hero saw that a thief was about to assassinate him .

这 老的 英雄 锯 那 一个 贼 曾是 关于 到 暗杀 他 .

老英雄一见有贼人行刺，

[la:][ˈdɑ:əʊ] [dʒʌmpt] [daʊn] .

La Dao jumped down .

拉 道 跳了起来 向下 .

拉刀跳了下来。

[əˈpɒn] [ˈsi:ɪŋ] [ðɪs] , [ˌel,arɪˈju:] [ˌertʃ ju: ˈer; hwɑ:]

Upon seeing this , Liu Hua

之上 看到 这 , 刘 华

刘华一见，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd][ræn] .

He turned and ran .

他 转向 和 跑 .

拨头就跑。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [ðen] [geɪv] [tʃeɪs] .

The old hero then gave chase .

这 老的 英雄 然后 给予 追赶 .

老英雄随后追赶，

[ə; eɪ] [ʃaʊt] :

A shout :

一个 喊 :

一声喊嚷：

" [kætʃ] [ðə; ði] [θi:f] ！ "

" **Catch the thief !** "

" 抓住 这 贼 ！ "

“拿贼！ ”

[ðə; ði] [ə'fɪ(ə)lz] [ɪn][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n] [ðen] [i:tʃ] [tʊk] [aʊt][ðeə(r)] [ˈwepənz] .
The officials in the mansion then each took out their weapons .
这 官员 在 这 大厦 然后 每个 采取 出去 他们的 武器 .

公馆里众办差官便各抄兵刃出来。

[ʃi:] [ˈdju:əʊ] [sɔ:] [ðæt] [θɪŋz] [wə:(r); wə(r)][nɒt] [ˈgəʊɪŋ] [wel] .
Shi Duo saw that things were not going well .
史 二人组 锯 那 事物 是 不是 去 出色地 .

石铎见事不好，

[tɜ:n] [əˈraʊnd] [ænd; ənd][gəʊ] [fɜ:st] .
Turn around and go first .
转动 大约 和 去 第一的 .

拨头先走。

[ɛl,ɑɪˈju:] [eɪtʃ ju: ˈer; hwa:] [li:pt] [ˈɒntə][ðə; ði] [ˈʌpə(r)] [ru:f] .
Liu Hua leaped onto the upper roof .
刘 华 跳跃 到 这 上 屋顶 .

刘华往上房一蹿，

[ə; eɪ][ˈpɜ:s(ə)n][wɒz; wəz] [si:n] [ˈstændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] .
A person was seen standing on the roof .
一个 人 曾是 已见 常设 在 这 屋顶 .

见房上站定一人，

[gri:n] [aɪz] ,
Green eyes ,
绿色的 眼睛 ,

绿眼珠，

[ə; eɪ][mæn] [wɪð] [ə; eɪ] [ˈbʊʃɪ] [bɪəd] ,
A man with a bushy beard ,
一个 男人 和 一个 茂密的 胡须 ,

一部虬髯，

[ˈterɪfaɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [wɪts] ,
Terrified out of their wits ,
恐惧 出去 的 他们的 智慧 ,

吓得亡魂皆冒，

[kʌt] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] .
Cut with the knife .
切 和 这 刀 .

摆刀就剁。

[ˌdi:ˈenˈdʒi:] [faɪkʃŋ] [ˈʃaʊtɪd] :
Deng Feixiong shouted :
邓 飞雄 喊叫 :

邓飞雄大喊：

" [θi:vz] , [stɒp] [jɜ:(r); jə(r)][ræmˈpeɪdʒ] ! "
" Thieves , stop your rampage ! "
" 窃贼 , 停止 你的 横冲直撞 ! "

“贼人休要猖狂！ ”

[hi; hi] [reɪzd] [ðə; ði] [red] - [heəd] [ˈtreʒə(r)] [sɜ:d] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
He raised the red - haired treasure sword to meet the attack .
他 提高 这 红色的 - 头发 宝藏 剑 到 见面 这 攻击 .

将红毛宝刀往上一迎，

[wɪð] [ə; eɪ] [klæŋ] ,
With a clang ,
和 一个 铛 ,

呛啷一声，

[hiː; hi] [kʌt] [ðə; ði] [θiːfs] [naɪf] [ɪn] [tuː] .
He cut the thief's knife in two .
他 切 这 小偷的 刀 在 二 .

将贼人的刀削为两段。

[ɛl,ɑɪˈjuː][eɪtʃ juː ˈer; hwaː][wɒz; wəz] [skeəd] .
Liu Hua was scared .
刘 华 曾是 害怕的 .

刘华一害怕，

[hiː; hi] [ˈwɒntɪd] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] [tuː; tə][ðə; ði][saɪd] .
He wanted to escape to the side .
他 通缉 到 逃脱 到 这 边 .

想要往旁边逃走，

[ˈlɔɪəl] [ænd; ənd] [ˈtʃɪvəlɹəs] [maː] [juːˈlɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʌðə(r)z] [hæd; həd] [səˈraʊndɪd] [ðem; ðəm][frəm; frəm]
Loyal and chivalrous Ma Yulong and others had surrounded them from
忠诚 和 骑士精神 马 玉龙 和 其他的 有 包围 他们 从

[ɔːl] [saɪdz] .
all sides .
全部 侧面 .

忠义侠马玉龙等已从四面围了上来。

[ðə; ði] [θiːf] [ˈswʌŋ] [hɪz; ɪz] [naɪf] [æt; ət][maː] [juːˈlɒŋ] .
The thief swung his knife at Ma Yulong .
这 贼 摇摆 他的 刀 在 马 玉龙 .

贼人用刀照马玉龙砍来，

[maː] [juːˈlɒŋ] [ˈdɒdʒd] [ænd; ənd] [tʊk] [əˈnʌðə(r)] [step] .
Ma Yulong dodged and took another step .
马 玉龙 躲避 和 采取 其他 步 .

马玉龙闪身跟进一步，

[hiː; hi] [ðen] [kɪkt] [ɛl,ɑɪˈjuː][eɪtʃ juː ˈer; hwaː] [ɒf] [ðə; ði] [ruːf] [wɪð] [hɪz; ɪz][leg] .
He then kicked Liu Hua off the roof with his leg .
他 然后 踢 刘 华 离开 这 屋顶 和 他的 腿 .

使用腿将刘华踢下房来。

[dʒi] - [went] [ˈəʊvə(r)][ænd; ənd] [held] [hɪm] [daʊn] [tuː; tə][taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Ji Fengchun went over and held him down to tie him up .
季 - 去 超过 和 握住 他 向下 到 领带 他 向上 .

下面有纪逢春过去按住就捆。

[æt; ət] [ðɪs] [pɔɪnt] , [ðə; ði][ˈædʌlt; əˈdʌlt] [geɪv] [ðə; ði] [ˈfɒləʊɪŋ] [ɪnˈstrʌkʃənz] :
At this point , the adult gave the following instructions :
在 这 观点 , 这 成人 给予 这 下列的 指示 :

这时大人吩咐：

“ [wiː; wi] [brɔːt] [hɪm] [ʌp] . ”
“ **We brought him up .** ”
“ 我们 带来 他 向上 . ”

“把他带了上来。”

[ðə; ði] [ˈɒfɪsəz] [stʊd] [ɒn][bəʊθ] [saɪdz] .
The officers stood on both sides .
这 警官 站立 在 两个都 侧面 .

众办差官两旁侍立，

[ðə; ði][ˈædʌlts][sæt] [daʊn] [ɒn][tɒp] .
The adults sat down on top .
这 成年人 卫星 向下 在 顶部 .

大人在上面坐定，

[ɪkˈspleɪn] :
explain :
解释 :

说:

" [θi:f] , "
Thief , "
" 贼 , "

“贼人，

[ɪz] [ðeə(r)] ['eniθɪŋ] ['lækɪŋ] [ɪn] [ðɪs] [pə'veɪliən] ?
Is there anything lacking in this pavilion ?
是 那里 任何事物 缺乏 在 这 亭 ?

本阁有何不到之处，

[haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] !
How dare you come to assassinate me !
如何 敢 你 来 到 暗杀 我 !

你竟敢前来行刺。

[æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ju:; jʊ][ɑ:(r); ə(r)] [raɪt]
As long as you are right
作为 长的 作为 你 是 正确的

只要你有理，

[ðɪs] ['kæbɪnət] [wɪl] [rɪ'li:s] [ju:; jʊ] ;
This cabinet will release you ;
这 内阁 将要 发布 你 ;

本阁把你放了；

[ɪf] [ju:; jʊ][kænt] [seɪ] [aɪ 'ti:] ,
If you can't say it ,
如果 你 不能 说 它 ,

你要说不出来，

[aɪ] [wɪl] [ðen] [di:l] [wɪð] [ju:; jʊ][ˈju:zɪŋ] ['mɪlətri] [lɔ:] .
I will then deal with you using military law .
我 将要 然后 交易 和 你 使用 军队 法律 .

我使用军法办你。

[wʌts] [jɔ:(r); jə(r)][lɑ:st] [neɪm] ?
What's your last name ?
是什么 你的 最后的 姓名 ?

你姓什么？ ”

[ðə; ði] [θi:f] [sed] :
The thief said :
这 贼 说 :

贼人说:

" [maɪ] ['sɜ:neɪm] [ɪz][,ɛl,əɪ'ju:][ænd; ənd][maɪ]['grɪv(ə)n] [neɪm] [ɪz][,eɪtʃ ju: 'eɪ; hwɑ:] . "
My surname is Liu and my given name is Hua . "
" 我的 姓 是 刘 和 我的 给定 姓名 是 华 . "

“我姓刘名华。”

[mɑ:] [ju:'lɒŋ] [sed] :
Ma Yulong said :
马 玉龙 说 :

马玉龙说:

" [rɪ'pɔ:t] [tu:; tə][jɔ:(r); jə(r)] [lɔ:d] ,
Report to your lord ,
" 报告 到 你的 主 ,

“回禀大人，

[hi:; hi][ɪz][ə; eɪ] ['fɒləʊə(r)] [bʌ; əv][ðə; ði][beɪ'ɡjʊə] [sekt] .

He is a follower of the Bagua sect .
他 是 一个 追随者 的 这 八卦 教派 .

他是八卦教，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði][wʌn] [hu:] [stəʊl] [ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] ['laɪən] [si:l] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fə'bɪd(ə)n]

He was the one who stole the Nine - Headed Lion Seal from the Forbidden
他 曾是 这 一 WHO 偷窃 这 九 - 标题 狮子 海豹 从 这 禁止

[ˈsɪti] .

City .
城市 .

当初在紫禁城偷九头狮子印的就是他。”

[ðə; ði][ˈædʌlts] [sed] :

The adults said :
这 成年人 说 :

大人说：

" [sɪns] [ju:; jʊ][hæv; həv][dʒɔɪnd][ə; eɪ] [kʌlt] ,

" Since you have joined a cult ,
" 自从 你 有 加入 一个 邪教 ,

“你既身入邪教，

[laɪk] [rɪ'beljən] ,

Like rebellion ,
喜欢 叛乱 ,

如同叛逆，

[ˈsti:lɪŋ] [ɪn] [fə'bɪd(ə)n] ['terətɪrɪ] [ə'ɡen] ,

Stealing in forbidden territory again ,
偷窃 在 禁止 领土 再次 ,

又在禁地偷窃，

[ðæt] [wʊd] [bi:; bi][mɔ: (r)][ðæn; ðən] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [kɪl] [ðem; ðəm] .

That would be more than enough to kill them .
那 会 是 更多的 比 足够的 到 杀 他们 .

这就杀之有余。

[ju:v] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [em 'i:] [ə'ɡen] .

You've come to assassinate me again .
你已经 来 到 暗杀 我 再次 .

你今又来行刺，

[haʊ] ['meni] ['pi:p(ə)l] [hæv; həv] [kʌm] ?

How many people have come ?
如何 许多 人们 有 来 ?

来了几个人？ ”

[ɛl, aɪ'ju:][, eɪtʃ ju: 'eɪ; hwa:] [sed] :

Liu Hua said :
刘 华 说 :

刘华说：

[ðeə(r)] [ɑ: (r); ə(r)] [tu:] [bʌ; əv][ju: 'es][hɪə(r)] .

There are two of us here .
那里 是 二 的 我们 这里 .

“我们来了两个人，

[ðæt] [wʌn][ɪz] [kɔ:ld] [ʃi:] ['dju:əʊ] .

That one is called Shi Duo .
那 一 是 称为 史 二人组 .

那个叫石铎，

[wɪː; wɪ][wɜː(r); wə(r)] [əˈrɪdʒənəli] [frɒm; frəm] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊntən] .
We were originally from Phoenix Mountain .
我们 是 起初 从 凤凰 山 :

我们原是凤凰山的，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ði] [ˈfaʊndɪŋ] [ˈdʒen(ə)rəl][ɪn][ðə; ði][beɪˈɡjʊə][sekt] .
He was appointed as the founding general in the Bagua sect .
他 曾是 任命 作为 这 创立 一般的 在 这 八卦 教派 :

在八卦教里封为开国大将军。

[bɪˈkæz; bɪˈkɒz][jɔː(r); jə(r)] [ˈɒfɪsəz] [waɪpt] [aʊt] -
Because your officers wiped out Tongjiawu .
因为 你的 警官 擦拭 出去 -

因为你手下办差官剿灭佟家坞，

[ðæts] [waɪ] [wiː; wi][hæv; həv][ə; eɪ] [ɡrʌdʒ] [əˈɡenst] [juː; jʊ] .
That's why we have a grudge against you .
那就是 为什么 我们 有 一个 怨恨 反对 你 :

我等故此跟你有仇。”

[jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsi] [ɑːskɪs][fɔː(r); fə(r)] [ˌklærəfɪˈkeɪʃn] ,
Your Excellency asks for clarification ,
你的 阁下 问 为了 澄清 ,

大人问明，

[tel] [maː] [ˌjuːˈlɒŋ] :
Tell Ma Yulong :
告诉 马 玉龙 :

告诉马玉龙：

" [taɪ] [hɪm] [ʌp][ænd; ənd] [kɪl] [hɪm][æt; ət] [dɔːn] [təˈmɒrəʊ] . "
" Tie him up and kill him at dawn tomorrow . "
" 领带 他 向上 和 杀 他 在 黎明 明天 . "

“明天天亮绑出去杀了，

[ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [wɒz; wəz] [ðen] [sent][tuː; tə][ɔːl][ˈsɪv(ə)][ænd; ənd] [ˈmɪlətri] [ˈɡʌvənmənt] [ˈɑːfɪsɪz] .
The message was then sent to all civil and military government offices .
这 信息 曾是 然后 发送 到 全部 民用 和 军队 政府 办公室 .

再晓谕各处文武衙门，

" [ˈkæptʃə(r)] [ʃiː] [ˈdʒuːəʊ] . "
" Capture Shi Duo . "
" 捕获 史 二人组 . "

捉拿石铎。”

[ˈɑːftə(r)] [ˈbrekfəst] [ðə; ði][nekst] [deɪ]
After breakfast the next day
后 早餐 这 下一个 天

次日早饭之后，

[ðeɪ] [ðen] [taɪd] [ʌp][ðə; ði] [θiːf] [ˌɛlˌaɪˈjuː][ˌeɪtʃ juːˈeɪ; hwaː][ænd; ənd] [kɪld] [hɪm] .
They then tied up the thief Liu Hua and killed him .
他们 然后 系 向上 这 贼 刘 华 和 被杀 他 .

就将贼人刘华绑出去杀了。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] [ˈleɪtə(r)] ,
A few days later ,
一个 很少 天 之后 ,

过了几日，

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [əˈraɪvd] [ðæt] [deɪ] .
The imperial edict arrived that day .
这 帝国 法令 到达的 那 天 .

这天圣旨已到。

[ðə; ði][ɪmˈpɪəriəl] [ˈiːdɪkt] [ˈsteɪtɪd] :
The imperial edict stated :
这 帝国 法令 声明 :

上谕说:

[ðə; ði][ˈmætə(r)] [ɪnˈvestɪgeɪtɪd] [baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [ˈenvɔɪ] [pen] [pen]
The matter investigated by Imperial Envoy Peng Peng
这 事情 调查 经过 帝国 使者 彭 彭
钦差大人彭朋查办之事,

[ˈveri] [wel] [ˈhændld] .
Very well handled .
非常 出色地 处理 :

办理甚善,

[ðəʊz] [huː] [wɪl] [kənˈtrɪbjʊ:t] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈefət]
Those who will contribute to the effort
那些 WHO 将要 贡献 到 这 努力
着将在事出力人员,

[ðeɪ] [wɪl] [əˈkʌmpəni] [hɪm][tuː; tə][beɪˈdʒɪŋ][fɔː(r); fə(r)][æn; ən] [ɪntrəˈdʌkʃn] .
They will accompany him to Beijing for an introduction .
他们 将要 陪伴 他 到 北京 为了 一个 介绍 :
一并随同来京引见。

[ɔːl][ðə; ði] [ˈkrɪmɪnɪlz] [ˌæpriˈhend] ,
All the criminals apprehended ,
全部 这 罪犯 被捕 ,

所有查获各犯,

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ˈhændld] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv] [ˈdʒʌstɪs] [fɔː(r); fə(r)] [sɪˈvɪə(r)]
They were all handed over to the Ministry of Justice for severe
他们 是 全部 递交 超过 到 这 部 的 正义 为了 严重
[ɪnˈtɜrəˈgeɪ(ə)n] .
interrogation .
审讯 :

都交刑部严刑审讯。

[baɪ] [ðɪs] [taɪm] , [ðə; ði][ˈædʌlts][hæd; həd] [ɔːˈredi] [ˈhændld] [ðə; ði][ˈmætə(r)] [ˈprɒpəli] .
By this time , the adults had already handled the matter properly .
经过 这 时间 , 这 成年人 有 已经 处理 这 事情 适当地 :
此时大人已将事件办理清楚,

[ˈdʒen(ə)rəl] [tʃɪŋ]
General Qing
一般的 青

庆将军、

[ˈɡʌvənə(r)] [saɪ; zaɪ; ksai; gzaɪ] [ðen] [θruː] [ə; eɪ][grænd] [ˈbæŋkwɪt] .
Governor Xi then threw a grand banquet .
州长 习 然后 扔 一个 盛大 宴会 :
喜巡抚便大排筵宴,

[ˈsiːɪŋ] [ɒf] [pen] - .
Seeing off Peng Zhongtang .
看到 离开 彭 - :

给彭中堂送行。

[wen] [ðə; ði][ˈædʌlts] [ɡɒt] [ʌp][tuː; tə] [rɪˈtʜːn] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] . . .
When the adults got up to return to the capital . . .
什么时候 这 成年人 得到 向上 到 返回 到 这 首都 . . .
大人起身回都之时,

[ɔːl] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈkɒmə nə(ə)r] [ɑː(r); ə(r)] [ˈgreɪt f(ə)] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [ˈeksələnsɪ] .
All officials and commoners are grateful to Your Excellency .
全部 官员 和 平民 是 感激的 到 你的 阁下 .

所有官民人等俱皆感念大人，

[ə; eɪ] " [ˈpiːpəlz] [ʌmˈbrelə] " [wɒz; wəz] [dɪˈlɪvəd] .
A " people's umbrella " was delivered .
一个 " 人们的 伞 " 曾是 发表 .

送来了一顶万民伞，

[ðə; ðɪ] [ɪnˈskrɪp(ə)n] [əˈbʌv] [riːdz] " [ˈlɔɪəl] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [ˈempərə(r)] [ænd; ənd] [prəˈtektɪŋ] [ðə; ðɪ] [ˈpiːp(ə)l] " .
The inscription above reads " Loyal to the Emperor and Protecting the People " .
这 题词 多于 阅读 " 忠诚 到 这 皇帝 和 保护 这 人们 " .

上写“忠君佑民”四字。

[ðə; ðɪ] [bɔːd] [led] [hɪz; ɪz] [əˈfɪ(ə)lz] [ænd; ənd] [ˈɒnturɑːʒ] [ˈɪntuː] [ðə; ðɪ] [ˈkæpɪt(ə)l] .
The lord led his officials and entourage into the capital .
这 主 引领 他的 官员 和 随行人员 进入 这 首都 .

大人率众差官入都，

[ðeɪ] [ˈtræv(ə)ld] [baɪ] [ɪkˈspresweɪ] [əˈlɒŋ] [ðə; ðɪ] [weɪ] .
They traveled by expressway along the way .
他们 旅行 经过 高速公路 沿着 这 方式 .

一路之上驰驿前往，

[iːt] [wen] [ˈhʌŋɡri] , [drɪŋk] [wen] [ˈθɜːsti]
Eat when hungry , drink when thirsty
吃 什么时候 饥饿的 , 喝 什么时候 渴

饥餐渴饮，

[ˈtræv(ə)lɪŋ] [æt; ət] [naɪt] [ænd; ənd] [ˈsteɪ,ɪŋ] [əʊvəˈnaɪt]
Traveling at night and staying overnight
旅行 在 夜晚 和 入住 过夜

晚行夜住，

[ðə; ðɪ] [ˈhɪərəʊz] , [jʌŋ] [ænd; ənd] [əʊld] , [prəˈtektɪd] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ðeɪ] [ˈentəd] .
The heroes , young and old , protected them as they entered Tongguan .
这 英雄 , 年轻的 和 老的 , 受保护 他们 作为 他们 进入 桐冠 .

众老少英雄保护着进了潼关。

[ðæt] [deɪ] , [wiː; wi] [əˈraɪvd] [ɪn] [lɪŋbaʊ] .
That day , we arrived in Lingbao .
那 天 , 我们 到达的 在 灵宝 .

这天来到灵宝，

[ðə; ðɪ] [ˈmædʒɪstreɪt] [hɪə(r)] [hæz; həz] [lɒŋ] [prɪˈpeəd] [ə; eɪ] [ˈrezɪdəns] [fɔː(r); fə(r)] [juː; jʊ] , [sɜː(r)] .
The magistrate here has long prepared a residence for you , sir .
这 地方法官 这里 有 长的 准备 一个 住宅 为了 你 , 先生 .

本处知县早给大人备下公馆。

[sʌm; səm] [ˈpiːp(ə)l] [ˈɔːlsəʊ] [steɪd] [ɪn] [ˈmænʃənz] .
Some people also stayed in mansions .
一些 人们 还 入住 在 豪宅 .

众人也有住公馆的，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ˈɔːlsəʊ] [həʊˈtelz] [əˈveɪləb(ə)l] .
There are also hotels available .
那里 是 还 酒店 可用的 .

也有住店的。

[ˈfɔːləʊərz] [ɒv; əv] [ˈædʌlts]
Followers of adults
追随者 的 成年人

跟大人的亲随，

[ðæt] [ɪz][su:] [jɒŋlu:] ,
That is Su Yonglu ,
那 是 苏 永禄 ,

就是苏永禄、

[su:] [ʃaʊʃɑ:n]
Su Xiaoshan
苏 萧山

苏小山、

[tʃɛn] [ʃæn] ,
Chen Shan ,
陈 山 ,

陈山、

[dʒəʊ] [ju:ʃæn] [ænd; ənd][ðə; ði][ʌðə(r)] [θri:] .
Zhou Yuxiang and the other three .
周 宇翔 和 这 其他 三 .

周玉祥这四位。

[æt; ət][ðə; ði] ['sekənd] ['drʌmbi:t] [ɒv; əv][ðə; ði] [deɪ] . . .
At the second drumbeat of the day . . .
在 这 第二 鼓声 的 这 天 . . .

天有二鼓之时，

[ˈevriwʌn] [ɪz] [əˈsli:p] .
Everyone is asleep .
每个人 是 睡着了 .

大家都睡了，

[ʌnikˈspektɪdli] , [əˈʌðə(r)] [θi:f] [keɪm] .
Unexpectedly , another thief came .
不料 , 其他 贼 来了 .

没想到又有贼来。

[aɪ ˈti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [ʃi:] [ˈdju:əʊ] , [ðə; ði][ˈwɔ:tə(r)] [ˈswɒləʊ] , [ɪˈskeɪpt] [frɒm; frəm] [ˈniŋˈʃiɑ:] [ˈpri:fektʃə(r)] .
It turns out that Shi Duo , the water swallow , escaped from Ningxia Prefecture .
它 转弯 出去 那 史 二人组 , 这 水 吞 , 逃脱 从 宁夏 州 .

原来抄水燕子石铎自宁夏府逃走，

[ðeɪ] [ðen] [hɪd][ɪn][ðə; ði] [ˈʃædəʊz] .
They then hid in the shadows .
他们 然后 隐藏 在 这 阴影 .

便隐藏到了暗处。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] , [aɪ] [hɜ:d] [ðæt] [ɛləɪˈju:] [eɪtʃ ju: ˈer; hwɑ:] [hæd; həd] [bi:n] [kɪld] .
The next day , I heard that Liu Hua had been killed .
这 下一个 天 , 我 听到 那 刘 华 有 到过 被杀 .

第二天听说把刘华杀了，

[ðeɪ] [went] [ænd; ənd] [stəʊl] [ðə; ði] [hed] [æt; ət] [naɪt] .
They went and stole the head at night .
他们 去 和 偷窃 这 头 在 夜晚 .

夜晚就去把人头盗走，

[hi:; hi] [fled] [bæk] [tu:; tə] [ˈfi:nɪks] ['maʊntən] [tu:; tə] [si:] [sʌn] [wenˈgwɑ:ŋ] , [ðə; ði] [naɪn] - ['hedɪd] [bɜ:d] .
He fled back to Phoenix Mountain to see Sun Wenguang , the Nine - Headed Bird .
他 逃亡 后退 到 凤凰 山 到 看 太阳 文光 , 这 九 - 标题 鸟 .

逃回凤凰山来见九头鸟孙文广，

[hi:; hi][wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜ:st] [ˈtʃi:ftən] [ɒv; əv][ðə; ði] - [ˈhɪərəʊz][ɒv; əv] [ˈfi:nɪks] ['maʊntən] .
He was the first chieftain of the 108 heroes of Phoenix Mountain .
他 曾是 这 第一的 头目 的 这 - 英雄 的 凤凰 山 .

他是凤凰山一百单八将的头一位寨主。

[ʃi:] [ˈdʒu:əʊ] [riˈkaʊnt] [ðə; ði][pɑ:st] [ɪˈvents] ,
Shi Duo recounted the past events ,
史 二人组 叙述 这 过去的 活动 ;
石铎一诉前情,
[sʌn] [wenˈgwɑ:ŋ] [wɒz; wəz] [əˈbʌʊt] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [ɛl,ɑɪˈju:] [ɪrtʃ ju: ˈer; hwa:] .
Sun Wenguang was about to avenge Liu Hua .
太阳 文光 曾是 关于 到 报仇 刘 华 .

孙文广就要去给刘华报仇。

[æt; ət] [ðɪs] [ˈməʊmənt] , [ˈsʌmwʌn] [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [rɪˈpɔ:tid] :
At this moment , someone came in and reported :
在 这 片刻 , 某人 来了 在 和 据报道 :
这时外面有人进来禀报:

“ [naʊ] [dʒi:ˈæn] - [hæz; həz] [kʌm] [frɒm; frəm] [ˈhi:lən] [ˈmaʊntən] [tu:; tə] [si:] [ðə; ði] [ˈtʃi:ftən] . ”
“ **Now Jian Shoutong has come from Helan Mountain to see the chieftain** . ”
“ 现在 建 - 有 来 从 赫兰 山 到 看 这 头目 . ”
“现在简寿童由贺兰山来见寨主。”

[dʒi:ˈæn] - [daɪd] [ˈɑ:ftə(r)][mɑ:] - [daɪd] .
Jian Shoutong died after Ma Yugui died .
建 - 死亡 后 马 - 死亡 .
简寿童自马遇贵一死,

[ˈsi:ɪŋ] [ðæt] [ðə; ði] [waɪt] [kɪŋ] [hæd; həd] [ɔ:ˈlredi] [meɪd] [æn; ən] [əˈgri:mənt] [wɪð] [ðə; ði] [ˈɡʌvənmənt]
Seeing that the White King had already made an agreement with the government
看到 那 这 白色的 国王 有 已经 制成 一个 协议 和 这 政府
[tru:ps] ,
troops ,
军队 ,
见那白天王已跟官军合约,

[ˈrɪəlaɪzɪŋ; ˈri:əlaɪzɪŋ][hi:; hi] [ˈkʊd(ə)nt] [get] [rɪˈvendʒ] ,
Realizing he couldn't get revenge ,
意识到 他 不能 得到 复仇 ,
料想不能报仇了,

[hi:; hi] [ðen] [went] [ʌp] [ˈfi:nɪks] [ˈmaʊntən] [tu:; tə][faɪnd] [sʌn] [wenˈgwɑ:ŋ] .
He then went up Phoenix Mountain to find Sun Wenguang .
他 然后 去 向上 凤凰 山 到 寻找 太阳 文光 .
便上凤凰山来找孙文广,

[hi:; hi] [ˈɡæðəd] [ə; eɪ] [gru:p] [ɒv; əv] [θi:vz] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [mɑ:] - .
He gathered a group of thieves to avenge Ma Yugui .
他 聚集 一个 团体 的 窃贼 到 报仇 马 - .
约群贼去给马遇贵报仇。

[gəʊ] [bæk] [ɪntu:] [ðə; ði] [ˈmaʊntən] [pɑ:s] [wʌns] [mɔ:(r)] .
Go back into the mountain pass once more .
去 后退 进入 这 山 经过 一次 更多的 .
到山口往里一回,

[naɪn] - [ˈhedɪd] [bɜ:ɪd][wɒz; wəz] [ˈplɒtɪŋ] [wɪð] [ðə; ði][ˈbændɪts][tu:; tə] [əˈvendʒ] [ɛl,ɑɪˈju:] [ɪrtʃ ju: ˈer; hwa:] .
Nine - Headed Bird was plotting with the bandits to avenge Liu Hua .
九 - 标题 鸟 曾是 绘制 和 这 强盗 到 报仇 刘 华 .
九头鸟正同群贼商议着去给刘华报仇。

[dʒi:ˈæn] - [keɪm] [ɪn][ænd; ənd] [sed] :
Jian Shoutong came in and said :
建 - 来了 在 和 说 :
简寿童进来就说:

" [juː; jʊ][ɔːl] [wɒnt] [tuː; tə] [ə'sæsɪneɪt] [lɔːd] [pen] ？"
" You all want to assassinate Lord Peng ？ "

“众位要刺杀彭大人，

[ai] [went] [ə'ləŋ] [tuː] .
I went along too .
我 去 沿着 也 .

我也跟了去，

[maɪ] [frend] [daɪd][æt; ət][hɪz; ɪz][hændz] .
My friend died at his hands .
我的 朋友 死亡 在 他的 双手 .

我的朋友死在他手，

[ai][hæv; həv][ə; eɪ] [grʌdʒ] [ə'geɪnst] [hɪm] .
I have a grudge against him .
我 有 一个 怨恨 反对 他 .

我跟他有仇。”

[sʌn] [ˌwen'gwɑːŋ] [sed] :
Sun Wenguang said :
太阳 文光 说 :

孙文广说：

“ [ɪts] [greɪt] [ðæt] ['brʌðə(r)] [dʒiː'æn][ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə][gəʊ] . ”
“ It's great that Brother Jian is willing to go . ”
“ 它是 伟大的 那 兄弟 建 是 愿意的 到 去 . ”

“简贤弟肯去很好，

[juː; jʊ][ænd; ʌnd] ['lɪt(ə)l] [hɔːk] [dʒəʊ] [dʒiː] ,
You and Little Hawk Zhou Zhi ,
你 和 小的 鹰 周 智 ,

你同小鸮子周治、

['lɪt(ə)l] ['piːkɒk] [ænd; ʌnd][wuː] [tɒŋ] [went] [tə'geðə(r)] .
Little Peacock and Wu Tong went together .
小的 孔雀 和 吴 童 去 一起 .

小孔雀吴通一起前去，

[ðeɪ] [ˈɔːdəd] [ʃiː] ['dʒuːəʊ] , [ðə; ði] ['swɒləʊ] - [laɪk] ['kriːtʃə(r)] , [tuː; tə] [liːd] [ðə; ði] [weɪ] .
They ordered Shi Duo , the swallow - like creature , to lead the way .
他们 订购 史 二人组 , 这 吞 - 喜欢 生物 , 到 带领 这 方式 .

叫抄水燕子石铎带路。”

[hiː; hi] [ɪ'mɪːdiətli] [ˈɔːdəd] [ə; eɪ] [ˌfeə'wel] [fɪːst] [tuː; tə][biː; bi] [prɪ'peəd] .
He immediately ordered a farewell feast to be prepared .
他 立即地 订购 一个 告别 盛宴 到 是 准备 .

立刻就吩咐摆酒送行。

[ðə; ði][fɔː(r)] [θiːvz] [sed] :
The four thieves said :
这 四 窃贼 说 :

四个贼人说：

" ['brʌðə(r)] ['tʃiːftən] , "
" Brother Chieftain , "
" 兄弟 头目 , "

“寨主哥哥，

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; ʌv][juː 'es][ɑː(r); ə(r)]['gəʊɪŋ] [ɒn] [ðɪs] ['dʒɜːni] .
The four of us are going on this journey .
这 四 的 我们 是 去 在 这 旅行 .

我四人此去，

" [wiː; wi] [wɪl] [brɪŋ] [juː; jʊ] [pɛŋz] [hed] , [ðə; ði] [kəˈrʌpt] [əˈfɪʃ(ə)] . "

" **We will bring you Peng's head , the corrupt official .** "

" 我们 将要 带来 你 彭的 头 , 这 腐败 官方的 . "

管保把彭赃官的首级取来。"

[sʌn] [ˌwenˈɡwɑːŋ] [pɔː] [θriː] [kʌps] [ɒv; əv] [waɪn] [fɔː(r); fə(r)] [ˈevriwʌn] .

Sun Wenguang poured three cups of wine for everyone .

太阳 文光 倾倒 三 杯子 的 葡萄酒 为了 每个人 .

孙文广给每人斟了三杯酒，

[hiː; hi] [sed] [sʌm; səm] [ɔːˈspɪʃəs] [wɜːdz] [æz; əz] [wel] .

He said some auspicious words as well .

他 说 一些 吉祥 字 作为 出色地 .

又说了些吉利话，

[ˌaɪˈtiː][wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][pæn][tʃuːˈɑːn] .

It was given to Pan Chuan .

它 曾是 给定 到 平底锅 川 .

给了盘川。

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ˈkwɪkli] [ˈtaɪdi] [ʌp] .

The four of them quickly tidied up .

这 四 的 他们 迅速地 整理好 向上 .

这四个人便收拾利落，

[ðeɪ] [dɪˈsendɪd] [ˈfiːnɪks] [ˈmaʊntən] [ɑːmd] [wɪð] [ˈwepənz] .

They descended Phoenix Mountain armed with weapons .

他们 下降 凤凰 山 武装 和 武器 .

备带兵刃下了凤凰山。

[əˈpɒn][ɪnˈkwaɪəɪŋ][ɪn] [ˈnɪŋˈʃiː] [ˈpriːfektʃə(r)] , [aɪ] [ˈlɜːnɪd] . . .

Upon inquiring in Ningxia Prefecture , I learned . . .

之上 查询 在 宁夏 州 , 我 学习 . . .

到宁夏府一打听，

[pen] - [hæz; həz] [ɔːˈredi] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)][baɪ][ɪmˈpɪəriəl] [dɪˈkriː] .

Peng Zhongtang has already returned to the capital by imperial decree .

彭 - 有 已经 返回 到 这 首都 经过 帝国 法令 .

彭中堂已然奉旨回都了，

[ðə; ði][fɔː(r)][ɒv; əv][ðem; ðəm] [tʃeɪst] [ˈɑːftə(r)][ˌaɪˈtiː] [ˌəʊvəˈnaɪt] .

The four of them chased after it overnight .

这 四 的 他们 追逐 后 它 过夜 .

四个人就连夜往下追赶。

[ðeɪ] [əˈraɪvd] [ɪn] [lɪŋbaʊ] [ˈkaʊnti] [ðæt] [deɪ] .

They arrived in Lingbao County that day .

他们 到达的 在 灵宝 县 那 天 .

这天赶到灵宝县，

[aɪ] [went] [tuː; tə] [dekʃɪŋ] [stɔː(r)] [ˌaʊtˈsaɪd] [ðə; ði] [west] [geɪt] [tuː; tə][ɪnˈkwaɪə(r)] ,

I went to Decheng Store outside the West Gate to inquire ,

我 去 到 德成 店铺 外部 这 西方 门 到 查询 ,

到西门外德成店一问，

[pen] - [ɪz] [stɪl] [ˈlɪvɪŋ] [hɪə(r)][ænd; ənd][ˈhæznt] [left] .

Peng Zhongtang is still living here and hasn't left .

彭 - 是 仍然 活的 这里 和 还没有 左边 .

彭中堂还住在这里没走。

[ʃiː] [ˈdjuːəʊ] [ðen] [sed] :

Shi Duo then said :

史 二人组 然后 说 :

石铎就说：

" ['evriwʌn] ！ "

" **Everyone** ！ "

" 每个人 ！ "

“众位！

[lets] [i:t] ['kwɪkli] .

Let's eat quickly .

我们来吧 吃 迅速地 .

咱们赶紧吃饭，

[tʃeɪndʒd] ['ɪntu:][maɪ] [naɪt] [kləʊðz] [ænd; ənd] [went] [tu:; tə][ðə; ði]['mænz(ə)n] .

changed into my night clothes and went to the mansion .

已更改 进入 我的 夜晚 衣服 和 去 到 这 大厦 .

换上夜行衣去到公馆，

[ju:; jʊ][lɒt]['əʊnli][ækt] [ə'kɔ:dn̩] [tu:; tə][maɪ] [wɪmz] .

You lot only act according to my whims .

你 很多 仅有的 行为 根据 到 我的 心血来潮 .

你们几位只看我的眼色行事。”

[ðə; ði] [θri:] [n'ɒdɪd] [ɪn] [ə'gri:mənt] .

The three nodded in agreement .

这 三 点头 在 协议 .

三人点头答应，

['ɑ:ftə(r)] ['li:vɪŋ] [ðə; ði][meɪn] [ru:m] ,

After leaving the main room ,

后 离开 这 主要的 房间 ,

出了上房，

[ðeɪ] [li:pt] ['əʊvə(r)] ['ru:ftɒp] [ænd; ənd] [rɪdʒɪz] , ['hedɪŋ] [streɪt] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['sɪti] [wɔ:l] .

They leaped over rooftops and ridges , heading straight for the city wall .

他们 跳跃 超过 屋顶 和 山脊 , 标题 直的 为了 这 城市 墙 .

蹿房越脊径奔城墙，

[ɪ'kwɪpt] [wɪð] [ðə; ði] [waɪt] ['ləʊtəs][læ'su:] ,

Equipped with the white lotus lasso ,

配备 和 这 白色的 莲花 套索 ,

搭上白莲套索，

[səʊ] [ðeɪ] [klaɪmd] [ʌp][ðə; ði][rəʊp] .

So they climbed up the rope .

所以 他们 攀登 向上 这 绳索 .

就攀绳上去了。

[ðə; ði] [stəʊn] [bel] [ɪz][æt; ət][ðə; ði] [hed] .

The stone bell is at the head .

这 石头 钟 是 在 这 头 .

石铎在头，

[dʒi:'æn] - ['fɒləʊd] ['kləʊsli] [bɪ'hɑɪnd] .

Jian Shoutong followed closely behind .

建 - 随后 密切 在后面 .

简寿童紧随在后，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ə'rɪdʒənəli] [ə; eɪ] [greɪt] ['vɪlən] .

He was originally a great villain .

他 曾是 起初 一个 伟大的 恶棍 .

他本是大奸大恶，

[plæn][tu:; tə] [əb'zɜ:v] [ænd; ənd][ækt] [ə'kɔ:dn̩li] .

Plan to observe and act accordingly .

计划 到 观察 和 行为 因此 .

打算瞧事做事，

[ɪf] [sək'sesf(ə)]

If successful

如果 成功的

如若成功，

[hiː; hi] [went] ['fɔːwəd] .

He went forward .

他 去 向前 .

他就向前，

[ɪf] [ʌnsək'sesfl]

If unsuccessful

如果 不成功

如不成功，

[hiː; hi] [ðen] [ræn] [ɒf] .

He then ran off .

他 然后 跑 离开 .

他便先跑。

[wen] ['evriwʌn] [ə'raɪvd] [æt; ət][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] ,

When everyone arrived at the mansion ,

什么时候 每个人 到达的 在 这 大厦 ,

大家来到公馆一看，

[ðə; ði] [geɪt] [wɒz; wəz] [ɔːl'redi] [kləʊzd] .

The gate was already closed .

这 门 曾是 已经 关闭 .

见大门早已关闭。

[ðə; ði][fɔː(r)] ['piːp(ə)] [went] [ʌp][tuː; tə][ðə; ði] [ruːf] [ænd; ænd] [tʊk] [ə; eɪ] [lʊk] .

The four people went up to the roof and took a look .

这 四 人们 去 向上 到 这 屋顶 和 采取 一个 看 .

四个人上房一看，

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)][nəʊ]['hjuːmən] ['vɔɪsɪz] [ɔː(r)] ['bɑːkɪŋ] [dɒgz] .

There were no human voices or barking dogs .

那里 是 不 人类 声音 或者 叫声 狗 .

并无人声犬吠，

[ðə; ði]['ædʌlts][ɑː(r); ə(r)] [ɔːl'redi] [ə'sli:p] [ɪn][ðə; ði][meɪn] [ruːm] .

The adults are already asleep in the main room .

这 成年人 是 已经 睡着了 在 这 主要的 房间 .

大人已在上房安眠，

[ɪn][ðə; ði]['aʊtə(r)] [ruːm] , [pen] [ʃɪŋ] [wɒz; wəz][ɒn] [naɪt] ['djuːti][baɪ][ðə; ði][ləmp] .

In the outer room , Peng Xing was on night duty by the lamp .

在 这 外 房间 , 彭 邢 曾是 在 夜晚 责任 经过 这 灯 .

外间就是彭兴在灯前值夜。

[ʃiː] ['djuːəʊ] [sɔː] [ðæt][hiː; hi][wɒz; wəz] [kɔːt] [ɒf] [gɑːd] .

Shi Duo saw that he was caught off guard .

史 二人组 锯 那 他 曾是 捕捉 离开 警卫 .

石铎一看没有防备，

[dʒʌst] [seɪ] :

Just say :

只是 说 :

就说：

" [θriː] [men] , [pliːz] [pə'treʊl][ðə; ði]['eəriə][fɔː(r); fə(r)][em 'iː] . "

" Three men , please patrol the area for me . "

" 三 男人 , 请 巡逻 这 区域 为了 我 . "

“三位给我巡风，

[aɪl] [gəʊ] [daʊn] [ænd; ənd][duː; də][aɪ 'ti:] . "
 I'll go down and do it . "

患病的 去 向下 和 做 它 . "

我下去动手。”

[dʒi:'æŋ] - [keɪm] [daʊn] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [ru:m] .
 Jian Shoutong came down from his room .

建 - 来了 向下 从 他的 房间 .

简寿童房上下来，

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

彭公案

第212/212页

[drɔː] [ðə; ði] [sɜːd] .
Draw the sword .
画 这 剑 .

拉出宝剑，

[ðeɪ] [ðen] [ˈəʊpənd] [ðə; ði][dɔː(r)][tuː; tə][ðə; ði] [meɪn] [ruːm] .
They then opened the door to the main room .
他们 然后 打开 这 门 到 这 主要的 房间 .

就将上房门拨开了。

[pen] [[ɪŋ] [wɒz; wəz][hɑːf] [əˈsliːp] , [hɑːf] [əˈsliːp] .
Peng Xing was half asleep , half asleep .
彭 邢 曾是 一半 睡着了 , 一半 睡着了 .

彭兴正似睡不睡，

[ˈhɪərɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)][ˈəʊpən] ,
Hearing the door open ,
听力 这 门 打开 ,

听见门响，

[aɪ] [ˈəʊpənd] [maɪ] [aɪz] [ænd; ənd] [sɔː] . . .
I opened my eyes and saw . . .
我 打开 我的 眼睛 和 锯 . . .

睁眼一看，

[ˈsiːɪŋ] [ðæt] [ðə; ði][dɔː(r)][bəʊlt][wɒz; wəz] [ˈʌpraɪt] ,
Seeing that the door bolt was upright ,
看到 那 这 门 螺栓 曾是 直立 ,

见门闩竖了起来，

[maɪ] [hɑːt] [skɪpt] [ə; eɪ] [biːt] .
My heart skipped a beat .
我的 心 跳过 一个 打 .

不禁心中一跳。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [stʌnd] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][ˈməʊmənt] ,
He was stunned for a moment ,
他 曾是 目瞪口呆 为了 一个 片刻 ,

刚一愣，

[ˈsiːɪŋ] [ðə; ði][dɔː(r)] [splɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [left] [ænd; ənd] [raɪt] ,
Seeing the door split to the left and right ,
看到 这 门 分裂 到 这 左边 和 正确的 ,

见门往左右一分，

[ðen] [hiː; hi] [ˈʃaʊtɪd] :
Then he shouted :
然后 他 喊叫 :

便大喊起来：

" [θiːf] ! "
" **Thief !** "
" 贼 ! "

“有贼！ ”

[pɛŋ] - ['restɪd] [ɪn][ðə; ði] [ru:m] [ɪn][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] .
Peng Zhongtang rested in the room in the east wing .
彭 - 休息 在 这 房间 在 这 东方 翼 .

彭中堂在东里间屋中安歇，

- [ɪz] [weə(r)] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [tʃɛn] [[æn] [ɪz][ləʊ'kertɪd] .
Xilijian is where the old hero Chen Shan is located .
- 是 在哪里 这 老的 英雄 陈 山 是 位于 .

西里间就是老英雄陈山、

[dʒəʊ] [ju:ˈʃæŋ] .
Zhou Yuxiang .
周 宇翔 .

周玉祥。

[tʃɛn] [[æn] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['wəʊkən][ʌp] .
Chen Shan had already woken up .
陈 山 有 已经 醒来 向上 .

陈山已经惊醒，

[ˈsʌd(ə)nli] , [ðə; ði][ˈbʌtlə(r)] , [pɛŋ] [[ɪŋ] , ['ʃaʊtɪd] [ðæt] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [θi:f] .
Suddenly , the butler , Peng Xing , shouted that there was a thief .
突然 , 这 管家 , 彭 邢 , 喊叫 那 那里 曾是 一个 贼 .

猛听管家彭兴喊叫有贼，

[ˈi:v(ə)n][ðə; ði] [saʊnd] [wɒz; wəz] [ɒf] .
Even the sound was off .
甚至 这 声音 曾是 离开 .

连声音都岔了。

[ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊ] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd][gɒt][tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] .
The old hero rolled over and got to his feet .
这 老的 英雄 滚动 超过 和 得到 到 他的 脚 .

老英雄一滚身爬了起来，

[hi:; hi] [dru:] [hɪz; ɪz] [naɪf] [ænd; ənd] [sed] :
He drew his knife and said :
他 画 他的 刀 和 说 :

拉出刀说：

" [haʊ] [deə(r)][ju:; jʊ] , [ju:; jʊ] [ɔ:'deɪʃəs] [θi:f] ! "
" How dare you , you audacious thief ! "
" 如何 敢 你 , 你 大胆的 贼 ! "

“好大胆贼人！ ”

[hi:; hi] [dɑ:tɪd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈɪnə(r)] [ru:m] .
He darted out of the inner room .
他 飞镖 出去 的 这 内 房间 .

蹿出里间，

[kʌt] [wɪð] [ðə; ði] [naɪf] .
Cut with the knife .
切 和 这 刀 .

摆刀就剁。

[dʒi:'æŋ] - [reɪzd] [hɪz; ɪz] [sp:ɪd] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
Jian Shoutong raised his sword to meet the attack .
建 - 提高 他的 剑 到 见面 这 攻击 .

简寿童用宝剑往上一迎，

[kʌt] [ɒf] [ðə; ði][əʊld][ˈhɪərəʊz] [bleɪd] .
Cut off the old hero's blade .
切 离开 这 老的 英雄们 刀刃 .

将老英雄的刀头切断。

[tʃɛn] [ʃæn] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] .
Chen Shan was greatly surprised .
陈 山 曾是 非常 惊讶 .

陈山大吃一惊，

[dʒi:'æŋ] - ['fɒləʊd] [wɪð] [ə; eɪ] " ['sɜ:tʃɪŋ] [fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [sneɪk] [ɪn][ðə; ði] [grɑ:s] " [tek'ni:k] .
Jian Shoutong followed with a " searching for a snake in the grass " technique .
建 - 随后 和 一个 " 搜索 为了 一个 蛇 在 这 草 " 技术 .
:
:

简寿童跟着一个拨草寻蛇式，

[ðeɪ] [rʌʃt] ['əʊvə(r)] .
They rushed over .
他们 匆忙 超过 .

冲了过去，

[ðə; ði][əʊld]['hɪərəʊ] [keɪm] [streɪt] [tu:; tə][ðə; ði]['reɪdiəl][də'rekʃ(ə)n] .
The old hero came straight to the radial direction .
这 老的 英雄 来了 直的 到 这 径向 方向 .

径向老英雄扎来。

[ðə; ði][əʊld]['hɪərəʊ] [dɒdʒd] [ɪn][ə; eɪ] [flæʃ] .
The old hero dodged in a flash .
这 老的 英雄 躲避 在 一个 闪光 .

老英雄一闪身躲开，

[ɪn][ðə; ði] [mɪdst] [ɒv; əv][ðə; ði]['kraɪsɪs] ,
In the midst of the crisis ,
在 这 中间 的 这 危机 ,

正在危急之际，

[su:] [jɔŋlu:] , [aʊt'saɪd] [ðə; ði] [ru:m]
Su Yonglu , outside the room
苏 永禄 , 外部 这 房间

外面厢房苏永禄、

[su:] ['ʃaʊ'ʃɑ:n] ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [aʊt] .
Su Xiaoshan also came out .
苏 萧山 还 来了 出去 .

苏小山也出来了，

[ʃaʊt] [aɪ 'ti:] [aʊt] :
Shout it out :
喊 它 出去 :

喊嚷一声：

" [ju:; jɜ] [θi:f] ! "
" You thief ! "
" 你 贼 ! "

“好贼！ ”

[dʒəʊ] [dʒi:] [ɒn][ðə; ði] [ru:f]
Zhou Zhi on the roof
周 智 在 这 屋顶

房上的周治、

[wu:] [tɒŋ] [ðen] [dʒʌmpt] [daʊn] .
Wu Tong then jumped down .
吴 童 然后 跳了起来 向下 .

吴通就跳了下来，

[ðeɪ] [held] [ɒf] [ðə; ði] [tu:] ['enəmi:] .
They held off the two enemies .
他们 握住 离开 这 二 敌人 .

敌住二人。

[dʒi:'æŋ] - [sɔ:] [tʃen] [ʃæn] [step] [ə'saɪd] .
Jian Shoutong saw Chen Shan step aside .
建 - 锯 陈 山 步 旁边 .

简寿童见陈山往旁一闪，

[hi:; hi] [ðen] [went] ['ɪntu:][ðə; ði] [i:st] [wɪŋ] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [lɔ:d] [pen] .
He then went into the east wing to assassinate Lord Peng .
他 然后 去 进入 这 东方 翼 到 暗杀 主 彭 .

就进东里间来刺杀彭大人，

[tu:; tə] [ə'vendʒ] ['aʊə(r)] ['brʌðəz] [ɪn][ðə; ði]['bændɪt] [wɜ:lɪd]
To avenge our brothers in the bandit world
到 报仇 我们的 兄弟 在 这 土匪 世界

要众绿林弟兄报仇，

[tu:; tə]['set(ə)][əʊld] [skɔ:z] .
To settle old scores .
到 定居 老的 得分 .

以消往日之恨。

[aɪ]['wʌndə(r)] [wɒt] ['hæpənd] [nekst] .
I wonder what happened next .
我 想知道 什么 发生 下一个 .

不知后事如何，

[tu:; tə][bi:; bi] [kən'tɪnju:d] . . .
To be continued . . .
到 是 持续 . . .

且看下回分解。

[ˈtʃæptə(r)] - : [ɪmˈpɪəriəl] ['envɔɪ] [pen] [rɪ'tʃ:nz] [tu:; tə][ðə; ði]['kæpɪt(ə)l] , [ˈsʌmənz] ['hɪərəʊz][tu:; tə][hɪz; ɪz]
Chapter 341 : Imperial Envoy Peng Returns to the Capital , Summons Heroes to His
章 - : 帝国 使者 彭 返回 到 这 首都 , 传票 英雄 到 他的
[ˈɔ:diəns] , [ænd; ənd] [kən'fɜ:z] [ə'fɪ(ə)l] ['taɪtlz]
Audience , and Confers Official Titles
观众 , 和 会议 官方的 标题

第 3 4 1 回 彭钦差回都召见 众豪杰见驾封官

[aɪ 'ti:][ɪz] [sed] [ðæt] [dʒi:'æŋ] - [keɪm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [ðə; ði][grænd] ['sekrət(ə)rɪ] [wɪð] [ə; eɪ]
It is said that Jian Shoutong came to assassinate the Grand Secretary with a
它 是 说 那 建 - 来了 到 暗杀 这 盛大 秘书 和 一个
[sɔ:d] [ɪn][hænd] .
sword in hand .
剑 在 手 .

话说简寿童手提宝剑来刺杀中堂，

[æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] , [ðə; ði][əʊld]['hɪərəʊ] [tʃen] [ʃænz] [sɔ:d] [hæd; həd] [bi:n] ['brəʊkən] .
At this moment , the old hero Chen Shan's sword had been broken .
在 这 片刻 , 这 老的 英雄 陈 山的 剑 有 到过 破碎的 .

此时老英雄陈山的刀已被折断，

[hi:; hi] [rʌʃt] ['ɪntu:][ðə; ði] [west] [wɪŋ] .
He rushed into the west wing .
他 匆忙 进入 这 西方 翼 .

一急跑进西里间，

[hi:; hi] [græbd] [ðə; ði][tɒp][bəʊlt][ænd; ənd] [keɪm] [aʊt] .

He grabbed the top bolt and came out .

他 抓住 这 顶部 螺栓 和 来了 出去 .

抄起顶门闩出来，

[wi:; wi][mʌst; məst] [faɪt] [ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə][ðə; ði] [deθ] .

We must fight the thieves to the death .

我们 必须 斗争 这 窃贼 到 这 死亡 .

要跟贼人一死相拚。

[dʒi:'æn] - [hæd; həd][dʒʌst] [wɔ:kt] [ɪn'saɪd] [wen]

Jian Shoutong had just walked inside when

建 - 有 只是 步行 里面 什么时候

简寿童刚往里走，

[ə; eɪ] [[aʊt] [keɪm] [frɒm; frəm][bɪ'haɪnd] :

A shout came from behind :

一个 喊 来了 从 在后面 :

只听背后一声喊嚷：

" [wɒt] [ə; eɪ][bəʊld] [θi:f] ! "

" What a bold thief ! "

" 什么 一个 大胆的 贼 ! "

“好大胆的贼人，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][ju:; jʊ] . "

" I'll come and get you . "

" 患病的 来 和 得到 你 . "

待我来拿你。”

[dʒi:'æn] - [tɜ:nd] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [lʊkt] ,

Jian Shoutong turned around and looked ,

建 - 转向 大约 和 看起来 ,

简寿童回头一看，

[ðə; ði][ˈvɪzɪtə(r)][wɒz; wəz][,di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] .

The visitor was Deng Feixiong .

这 游客 曾是 邓 飞雄 .

来者正是邓飞雄。

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz][ˈteɪkən] [ə'bæk] .

The thief was taken aback .

这 贼 曾是 已采取 背 .

贼人大吃一惊，

[hi:; hi][hæd; həd] [si:n] [,di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [ɒn][ðə; ði] [ˈbætlfi:ld] .

He had seen Deng Feixiong on the battlefield .

他 有 已见 邓 飞雄 在 这 战场 .

他在两军阵前见过邓飞雄，

[ɪn'di:d] , [hɪz; ɪz] ['mɑ:ʃ(ə)] [a:ts] ['skɪlz] [ɑ:(r); ə(r)] [aʊt'stændɪŋ] .

Indeed , his martial arts skills are outstanding .

的确 , 他的 武术 艺术 技能 是 杰出的 .

果然是武艺出众，

[ˈhaɪli] [skɪld] .

Highly skilled .

高度 熟练 .

本领高强。

[aɪ'ti:] [tɜ:nz] [aʊt] [ðæt] [,di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] [ʃɒp] [ə'krɒs] [frɒm; frəm][ðə; ði]['mænʃ(ə)n] .

It turns out that Deng Feixiong lived in the shop across from the mansion .

它 转弯 出去 那 邓 飞雄 居住地 在 这 店铺 穿过 从 这 大厦 .

原来邓飞雄就住在大人公馆对过的店里，

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ][fiə(r)] [ðæt] ['remnənts] [ɒv; əv][ðə; ði] [θi:vz] [maɪt] [kʌm] [tu:; tə] [ə'sæsɪneɪt] [hɪm] .
There was a fear that remnants of the thieves might come to assassinate him .
那里 曾是 一个 害怕 那 残余物 的 这 窃贼 可能 来 到 暗杀 他 .

恐有贼人的余党前来行刺，

[aɪ] ['ɔ:lweɪz] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði][ˈmænʃ(ə)n][ænd; ənd] [wɔ:k] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [tu:] ['kɔ:nəs] [ˈevri] [naɪt] .
I always come to the mansion and walk around the two corners every night .
我 总是 来 到 这 大厦 和 走 大约 这 二 角落 每一个 夜晚 .

每晚总要来公馆绕两个弯，

[pə'trəʊl][ænd; ənd] [ɪn'spekt] .
Patrol and inspect .
巡逻 和 检查 .

巡查巡查。

[aɪ] [meɪd] [aɪ 'ti:] [tə'deɪ] !
I made it today !
我 制成 它 今天 !

今天果然赶上了，

[hi:; hi] ['pʊld] [ɒn][hɪz; ɪz] [red] - [heəd] [naɪf] [ænd; ənd] [li:pt] [daʊn] .
He pulled on his red - haired knife and leaped down .
他 拉 在 他的 红色的 - 头发 刀 和 跳跃 向下 .

一拉手中红毛刀蹿了下来，

[hi:; hi] ['ʃaʊtɪd] :
He shouted :
他 喊叫 :

大嚷道：

" [θi:vz] , [stɒp][jɔ:(r); jə(r)] ['ærəgəns] ! "
" Thieves , stop your arrogance ! "
窃贼 , 停止 你的 傲慢 ! "

“贼人休要猖狂，

" [aɪl] [kʌm] [ænd; ənd][get][ju:; jə] ! "
" I'll come and get you ! "
患病的 来 和 得到 你 ! "

待我来拿你！ ”

[dʒi:'æn] - [deəd] [nɒt][gəʊ][,ɪn'saɪd][ðə; ði] [haʊs] .
Jian Shoutong dared not go inside the house .
建 - 敢于 不是 去 里面 这 房子 .

简寿童不敢往屋里去，

[hi:; hi] [tɜ:nd] [ænd; ənd] [dɑ:tid] [ˈɪntu:][ðə; ði] ['kɔ:tjɑ:d] .
He turned and darted into the courtyard .
他 转向 和 飞镖 进入 这 庭院 .

回身蹿在院内，

[wɪð] [ə; eɪ] [flɪk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [sɔ:d] ,
With a flick of his sword ,
和 一个 轻弹 的 他的 剑 ,

一摆手中宝剑，

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [græbd] [di:'en'dʒi:] - [hed] [ænd; ənd] [tʃɒpt] [hɪm] [ɒf] .
Deng Feixiong grabbed Deng Feixiong's head and chopped him off .
邓 飞雄 抓住 邓 - 头 和 切碎 他 离开 .

照邓飞雄搂头就剁。

[di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [dɒdʒd] [ænd; ənd] [met][ðə; ði] [ə'tæk] [wɪð] [hɪz; ɪz] [red] - [heəd] [naɪf] .
Deng Feixiong dodged and met the attack with his red - haired knife .
邓 飞雄 躲避 和 遇见 这 攻击 和 他的 红色的 - 头发 刀 .

邓飞雄闪身用红毛刀往上相迎，

[ðə; ði] [θi:f] [nju:] [ðæt] ['mɑ:stə(r)][,di:'en'dʒi:] [wɒz; wəz] ['wi:ldɪŋ] [ə; eɪ] ['preʃəs] [sɔ:d] .
The thief knew that Master Deng was wielding a precious sword .
这 贼 知道 那 掌握 邓 曾是 挥舞 一个 宝贵的 剑 .

贼人知道邓爷使的是宝刀，

[ðeɪ] [deəd] [nɒt] [ju:z][ðeə(r)] [sɔ:rdz] [tu;; tə] [mi:t] [ðə; ði] [ə'tæk] .
They dared not use their swords to meet the attack .
他们 敢于 不是 使用 他们的 剑 到 见面 这 攻击 .

不敢用宝剑来迎，

['fɪrɪŋ] [hi;; hi] [maɪt] ['dæmɪdʒ] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['wepən] ,
Fearing he might damage his own weapon ,
恐惧 他 可能 损害 他的 自己的 武器 ,

恐伤了自己的兵刃，

[ðen] [ðeɪ] [rɪ'tri:tɪd] .
Then they retreated .
然后 他们 撤退 .

便往回一撤。

['mɑ:stə(r)][,di:'en'dʒi:] ['fɒləʊd] [hɪm][ɪn] .
Master Deng followed him in .
掌握 邓 随后 他 在 .

邓爷跟了进来，

[hi;; hi] [ju:st] [ə; eɪ] [fi:ld] - ['faɪtɪŋ] , [ɔ:l] - [ə'raʊnd] [kən'si:ld] [naɪf] [tek'ni:k] .
He used a field - fighting , all - around concealed knife technique .
他 用过的 一个 场地 - 斗争 , 全部 - 大约 暗 刀 技术 .

使了个野战八方藏刀式，

[hi;; hi][i:v(ə)n] ['mænɪdʒd] [tu;; tə] [slæʃ] [ðə; ði] [θi:fs] [left] [ɑ:m] .
He even managed to slash the thief's left arm .
他 甚至 管理 到 削减 这 小偷的 左边 手臂 .

竟将贼人左膀砍伤。

[ðə; ði] [θi:f] [wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
The thief was trying to escape .
这 贼 曾是 尝试 到 逃脱 .

贼人正想逃走，

[hi;; hi][wɒz; wəz] [kɪkt] [daʊn] [baɪ][,di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] .
He was kicked down by Deng Feixiong .
他 曾是 踢 向下 经过 邓 飞雄 .

已被邓飞雄一腿踢倒，

[taɪ] [hɪm] [ʌp] .
Tie him up .
领带 他 向上 .

将他捆上。

[ðə; ði] [stəʊn] [bel] [ɒn][ðə; ði] [ru:f] [wɒz; wəz] ['traɪɪŋ] [tu;; tə] [ɪ'skeɪp] .
The stone bell on the roof was trying to escape .
这 石头 钟 在 这 屋顶 曾是 尝试 到 逃脱 .

房上石铎正想逃走，

[,di:'en'dʒi:] [faɪkʃŋ] [hæd; həd] [ɔ:l'redɪ] ['spɒtɪd] [,aɪ 'ti:] [wɪð] [hɪz; ɪz] [kwɪk] [aɪz] .
Deng Feixiong had already spotted it with his quick eyes .
邓 飞雄 有 已经 斑 它 和 他的 快的 眼睛 .

早被邓飞雄快眼看见，

[hi;; hi] [li:pt] ['ɒntə][ðə; ði] [ru:f] [ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [naɪf] [tu;; tə] [tʃɒp] .
He leaped onto the roof and raised his knife to chop .
他 跳跃 到 这 屋顶 和 提高 他的 刀 到 劈 .

飞身上房举刀就剁。

[ʃi:] [ˈdʒu:əʊ] [ˈbrændɪʃ] [hɪz; ɪz] [sɒ:d] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði] [əˈtæk] .
Shi Duo brandished his sword to meet the attack .
史 二人组 挥舞 他的 剑 到 见面 这 攻击 .
石铎摆刀相迎，

[θri:] [tu:; tə] [faɪv] [ɪnˈkauntəz] ,
Three to five encounters ,
三 到 五 遭遇 ,
三五个照面，

[hi:; hi] [wɒz; wəz] [ˈkæptəd] [baɪ] [diːˈenˈdʒi:] [faɪkɔŋ] [əˈgen] .
He was captured by Deng Feixiong again .
他 曾是 捕获 经过 邓 飞雄 再次 .
又被邓飞雄拿住。

[ðə; ði] [əʊld] [ˈhɪərəʊ] [tʃen] [ʃæn] [ˈɔ:lsəʊ] [ˈsaɪdɪd] [wɪð] [su:] [jɔŋlu:] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [kəmˈpænjən] [æt; ət] [ðɪs] [taɪm] .
The old hero Chen Shan also sided with Su Yonglu and his companion at this time .
这 老的 英雄 陈 山 还 侧面 和 苏 永禄 和 他的 伴侣 在 这 时间 .
老英雄陈山此时也帮着苏永禄二人，

[dʒəʊ] [dʒi:] ,
Zhou Zhi ,
周 智 ,
把周治、

[wu:] [tɒŋ] [kɔ:t] [aɪˈti:] .
Wu Tong caught it .
吴 童 捕捉 它 .
吴通拿住了。

[ðə; ði] [ˈædʌlts] [ɪnˈsaɪd] [ɑ:(r); ə(r)] [ɔ:lˈredi] [əˈweɪk] .
The adults inside are already awake .
这 成年人 里面 是 已经 醒 .
大人在里面已经醒了，

[hi:; hi] [ðen] [ˈɔ:dəd] [ðə; ði] [θi:vz] [tu:; tə] [bi:; bi] [brɔ:t] [ʌp] .
He then ordered the thieves to be brought up .
他 然后 订购 这 窃贼 到 是 带来 向上 .
便吩咐将贼人带上来。

[wʌn] [ˈkwestʃən] ,
One question ,
一 问题 ,
一讯问，

[ˈəʊnli] [ðen] [dɪd] [aɪ] [ˈri:əlaɪz] [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [θi:vz] [frɒm; frəm] [ˈfi:nɪks] [ˈmaʊntən] .
Only then did I realize they were thieves from Phoenix Mountain .
仅有的 然后 做过 我 意识到 他们 是 窃贼 从 凤凰 山 .
才知是凤凰山的贼人，

[ðeɪ] [keɪm] [tu:; tə] [əˈvendʒ] [elˈaɪˈju:] [eɪtʃ ju: ˈeɪ; hwa:] .
They came to avenge Liu Hua .
他们 来了 到 报仇 刘 华 .
来给刘华报仇。

[ðə; ði] [əˈfɪ(ə)l] [ˈɔ:dəd] [ðæt] [ði:z] [θi:vz] [bi:; bi] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)] [tu:; tə] [ðə; ði] [ˈləʊk(ə)l] [ˈɡʌvənmənt] .
The official ordered that these thieves be handed over to the local government .
这 官方的 订购 那 这些 窃贼 是 递交 超过 到 这 当地的 政府 .
大人吩咐将这几个贼人交与本地官府，

[ˈrektɪfaɪ] [ðə; ði] [lɔ:] [ɒn][ðə; ði] [spɒt] .
Rectify the law on the spot .
纠正 这 法律 在 这 点 .

就地正法。

[ðə; ði][ˈædʌlts] [tʊk] [əˈnʌðə(r)] [deɪ] [ɒf] .
The adults took another day off .
这 成年人 采取 其他 天 离开 .

大人又歇了一天，

[hi:; hi] [ðen] [set] [ɒf] [fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He then set off for the capital .
他 然后 放 离开 为了 这 首都 .

便起身入京。

[ðeɪ] [rɪˈmeɪnd] [ˈsaɪlənt][ɒn][ðə; ði][rəʊd] .
They remained silent on the road .
他们 剩余 沉默的 在 这 路 .

路上无话。

[ɒn] [ðɪs] [deɪ] , [aɪ] [əˈraɪvd] [ɪn][kɪˈəʊtəʊ] .
On this day , I arrived in Kyoto .
在 这 天 , 我 到达的 在 京都 .

这一天来到京都，

[ˈlɪvɪŋ] [ˌaʊtˈsaɪd] - [geɪt] [æt; ət] - [ˈtemp(ə)l]
Living outside Zhangyi Gate at Tianling Temple
活的 外部 - 门 在 - 寺庙

住在彰仪门外天灵寺，

[fɜ:st] , [send] [ˈsʌmwʌn] [tu:; tə][dɪˈlɪvə(r)][ðə; ði] [rɪˈpɔ:t] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈmɪnɪstri] [ɒv; əv][wɔ:(r)] .
First , send someone to deliver the report to the Ministry of War .
第一的 , 发送 某人 到 递送 这 报告 到 这 部 的 战争 .

先派人将折本送到兵部。

[ɒn] [ðæt] [deɪ] , [hi:; hi] [went] [tu:; tə] [kɔ:t] [tu:; tə] [mi:t] [ðə; ði][ˈempərə(r)] .
On that day , he went to court to meet the emperor .
在 那 天 , 他 去 到 法庭 到 见面 这 皇帝 .

是日入朝见驾，

[ˈempərə(r)] [ˈkæŋˈʃi:] [wɒz; wəz] [əʊvəˈdʒɔɪd] .
Emperor Kangxi was overjoyed .
皇帝 康熙 曾是 欣喜若狂 .

康熙老佛爷心中大悦。

[bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [pen] [pen] [meɪd] [greɪt] [ˈefəts] [ɪn][ðə; ði] [ɪnˌvestɪˈgeɪ(ə)n] [ˈdʒʊərəɪŋ] [ðɪs] [trɪp] ,
Because Peng Peng made great efforts in the investigation during this trip ,
因为 彭 彭 制成 伟大的 努力 在 这 调查 期间 这 旅行 ,

因彭朋此行查办甚为出力，

[ˌbenɪˈfɪ(ə)l] [tu:; tə][ðə; ði] [ˈkʌntri]
Beneficial to the country
有利 到 这 国家

与国有益，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [stɪl] [ˈwɔ:kɪŋ] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˌhedˈkwɔ:təz] .
He was still walking around the military headquarters .
他 曾是 仍然 步行 大约 这 军队 总部 .

着仍在军机处行走，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ˈgrɑ:ntɪd] [ðə; ði] [həˈredɪt(ə)rɪ] [ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [fɜ:st] [kla:s] [ˈbærən] .
He was granted the hereditary title of First Class Baron .
他 曾是 的确 这 遗传 标题 的 第一的 班级 男爵 .

赏赐世袭一等男爵。

[pɛŋ] - ['ɔːlsəʊ] [əˈtribjuːtɪd] [ðə; ði] ['merɪts] [pʊ; əv] [ðəʊz] [huː] [hæd; həd] [kənˈtribjuːtɪd] [tuː; tə]
Peng Zhongtang also attributed the merits of those who had contributed to
彭 - 还 归因于 这 优点 的 那些 WHO 有 贡献 到
[ðə; ði][ˈmætə(r)] .
the matter .
这 事情 .

彭中堂又把在事出力人员之功，

[ðeɪ] [rɪˈpɔːtɪd] [ðɪs] [tuː; tə][hɪz; ɪz][ˈmædʒəsti][ɪn] [ˈdiːteɪl] .
They reported this to His Majesty in detail .
他们 据报道 这 到 他的 威严 在 细节 .

——奏明圣上。

[ˈɛmpərə(r)] [ˈkæŋˈʃiː] [ɪˈmiːdiətli] [ˈɔːdəd] [pɛŋ] [pɛŋ] , [ə; eɪ][grænd] [ˈsekrət(ə)ri] [pʊ; əv][ðə; ði][ˌwenˈhwaː]
Emperor Kangxi immediately ordered Peng Peng , a Grand Secretary of the Wenhua
皇帝 康熙 立即地 订购 彭 彭 , 一个 盛大 秘书 的 这 文化
[hɔːl] , [tuː; tə] . . .
Hall , to . . .
大厅 , 到 . . .

康熙老佛爷即命文华殿大学士彭朋，

[hiː; hi][led][hɪz; ɪz] [ˈʃɪvəlɹəs] [ˈfɑːləʊərz] [tuː; tə] [miːt] [ðə; ði][ˈɛmpərə(r)] .
He led his chivalrous followers to meet the emperor .
他 引领 他的 骑士精神 追随者 到 见面 这 皇帝 .

带领众侠义见驾。

[əˈmʌŋ] [ðem; ðəm][ɪz][kjuː] [tʃɛŋ] , [ðə; ði][ˈgəʊldən] - [aɪd] [ˈiːg(ə)l] .
Among them is Qiu Cheng , the Golden - Eyed Eagle .
之中 他们 是 邱 程 , 这 金的 - 眼睛 鹰 .

内中有金眼雕邱成、

[ðə; ði] [θriː] [wuː] [ˈbrʌðəz]
The Three Wu Brothers
这 三 吴 兄弟

伍氏三雄、

[ˈsɪlvə(r)] - [heəd] [ænd; ənd] [waɪt] - [heəd] [ʃɛŋ] [kuːiː]
Silver - haired and white - haired Sheng Kui
银 - 头发 和 白色的 - 头发 盛 奎

银头皓首胜奎、

[ˈtʃeɪsɪŋ] [wɪnd] [ˈhɪərəʊʃ][ˈwɑːnli] [ləʊ] [ɛlˌaɪˈjuː] [jʌŋ]
Chasing Wind Hero Wanli Lao Liu Yun
追逐 风 英雄 万里 老挝 刘 云

追风侠万里老刘云、

[tʃɛn] [ʃæn] ,
Chen Shan ,
陈 山 ,

陈山、

[dʒəʊ] [juːˈʃæŋ] ,
Zhou Yuxiang ,
周 宇翔 ,

周玉祥、

[dʒɪŋ] [wɑːntʃən] ,
Jing Wanchun ,
景 万春 ,

景万春、

[jʊ] [hwalɔŋ] ,
Yu Hualong ,
于 华龙 ,

余化龙、

[jʊ] -
Yu Huahu
于 -

余化虎、

[ˈtʃɪˈræn][ˌwenˈhwaː] , [ðə; ði] [ˈɑːpʃuːtə(r)]
Qian Wenhua , the sharpshooter
钱 文化 , 这 神枪手

神枪太保钱文华、

[dʒi] [ˈjuːdi] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈfeləʊ] [ˈvetərən] [ˈhɪərəʊz][wɜː(r); wə(r)][ɔːl] [ʌnˈwɪlɪŋ] [tuː; tə] [bɪˈkʌm] [əˈfɪ(ə)lɪz] .
Ji Youde and his fellow veteran heroes were all unwilling to become officials .
季 有德 和 他的 同伴 老将 英雄 是 全部 不情愿 到 变得 官员 .

纪有德这班老英雄都不愿做官，

[ðə; ði][ˈempərə(r)] [bɪˈstəʊd] [əˈpɒn] [iːtʃ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ə; eɪ][gəʊld][ˈmed(ə)l][fɔː(r); fə(r)] [ˈfɪvəlɪ] .
The Emperor bestowed upon each of them a gold medal for chivalry .
这 皇帝 授予 之上 每个 的 他们 一个 金子 勋章 为了 骑士精神 .

圣上各赐侠义金牌一面，

[ten] [bəʊlts][ɒv; əv] [ˈkʌləd] [ˈsætɪn] .
Ten bolts of colored satin .
十 螺栓 的 有色 缎 .

彩缎十匹。

[dʒiː,eɪˈoʊ] [tʌŋhɑɪ] [wɒz; wəz] [ˈgrɑːntɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [fɜːst] [ræŋk] [əˈfɪ(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [θriː]
Gao Tonghai was granted the title of First Rank Official for three

[dʒenəˈreɪʃnz] .
generations .
几代人 .

高通海钦赐三代一品封典、

- [ɔŋhao]
Guyuan Baturu Yonghao
固原 - 永浩

固原巴图鲁勇号，

[hiː; hi] [rɪˈmeɪnd] [ɪn][hɪz; ɪz][əˈrɪdʒən(ə)l][pəʊst][æz; əz][ðə; ði] [ˈɡʌvənə(r)] - [ˈdʒen(ə)rəl][ɒv; əv] [ˈʃænˈfiː] [ænd; ənd]
He remained in his original post as the Governor - General of Shaanxi and

[ˈɡɑːnˈsuː] .
Gansu .
甘肃 .

仍留陕甘提督本任。

[tʃʊ] [ʃen] [wɒz; wəz] [ˈredʒɪstəd] [wɪð] [ðə; ði][grænd][ˈkaʊns(ə)l] .
Xu Sheng was registered with the Grand Council .
徐 盛 曾是 挂号的 和 这 盛大 理事会 .

徐胜归军机处记名，

[ɪf] [ðə; ði] [pəˈzi(ə)n] [ɒv; əv][ˈædmərəl][ɪz][ˈveɪkənt] , [prəˈməʊʃ(ə)n][ɪz] [nɒt] [ˈpɒsəb(ə)l] .
If the position of admiral is vacant , promotion is not possible .
如果 这 位置 的 上将 是 空缺 , 晋升 是 不是 可能的 .

遇提督缺升用，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [ðə; ði]['taɪ(ə)l][ɒv; əv] " ['gɑːdiən] ['wɒriə(r)] " .
He was bestowed the title of " Guardian Warrior " .
他 曾是 授予 这 标题 的 " 监护人 战士 " .

赐刚毅巴图鲁勇号。

[ɛl'aɪ'juː] [fæŋ] [wɒz; wəz] [əw'ɔːdɪd] [ðə; ði]['taɪ(ə)l][ɒv; əv]['ædmərəl] .
Liu Fang was awarded the title of Admiral .
刘 方 曾是 获奖 这 标题 的 上将 .

刘芳加提督衔，

[ɪf] [ə; eɪ] ['veɪkənsɪ] [ə'raɪzɪz] , [ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [wɪl] [biː; bi] [ə'pɔɪntɪd] .
If a vacancy arises , a general will be appointed .
如果 一个 空缺 出现 , 一个 一般的 将要 是 任命 .

遇缺简放总兵，

[ə'priːʃiət] [ðə; ði] [njuː] ['heddres] , [hæt] , [ænd; ənd] ['piːkɒk] ['feðə(r)] .
Appreciate the new headdress , hat , and peacock feather .
欣赏 这 新的 头饰 , 帽子 , 和 孔雀 羽毛 .

赏换头品顶戴花翎，

[hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] , ['hə'næn] , [tuː; tə] [teɪk] [ʌp][hɪz; ɪz][pəʊst] .
He returned to Yongcheng , Henan , to take up his post .
他 返回 到 永城 , 河南 , 到 拿 向上 他的 邮政 .

回河南永城协本任。

[əʊnli][mɑː] [juː'lɒŋ] [hæd; həd] [aʊt'stændɪŋ] ['mɪlətri] [etʃ'iːvmənts] .
Only Ma Yulong had outstanding military achievements .
仅有的 马 玉龙 有 杰出的 军队 成就 .

惟有马玉龙战功卓著，

[pʊt] [ɪn][ðə; ði] ['efət] [tuː; tə][get] [θɪŋz] [dʌn] .
Put in the effort to get things done .
放 在 这 努力 到 得到 事物 完毕 .

办事出力，

[ɪk'sepʃənəli] ['lɔɪəl] [ænd; ənd] [breɪv] ,
Exceptionally loyal and brave ,
非常 忠诚 和 勇敢的 ,

忠勇异常，

[ɪm'piəriəl] [bɪ'stəʊəl] [ɒv; əv][ə; eɪ][fɜːst] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)l] [hæt] ;
Imperial bestowal of a first - rank official hat ;
帝国 授予 的 一个 第一的 - 秩 官方的 帽子 ;

钦赐头品顶戴，

['dʒen(ə)rəl][dʒiː'æn'weɪ]
General Jianwei
一般的 建伟

建威将军，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] ['nɪŋ'ʃiɑː] ['priːfektʃə(r)] .
He was promoted to General of Ningxia Prefecture .
他 曾是 推广 到 一般的 的 宁夏 州 .

升宁夏府将军。

[kjuː] - [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tuː; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] ['dɑː'tɒŋ] [gə'rɪlə] [kə'mɑːndə(r)] .
Qiu Mingyue was promoted to the rank of Datong Guerrilla Commander .
邱 - 曾是 推广 到 这 秩 的 大同 游击队 指挥官 .

邱明月升授大同游击，

['sɜːvɪŋ] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [taʊnz] ['bænə(r)] .
Serving under the town's banner .
服务 在下面 这 镇上的 横幅 .

在镇标下效力。

[di:'ɛn'dʒi:] [faɪkʃŋ] [wɒz; wəz] [ew'ɔ:ɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [θɜ:d] [greɪd] [ə'fɪ(ə)] .
Deng Feixiong was awarded the rank of third grade official .
邓飞雄曾是获奖这秩的第三年级官方的 .

邓飞雄赏加三品顶戴，

[ɪf] [ə; eɪ] ['dʒɛnərəlɪz] [pə'zi(ə)n] [ɪz]['veɪkənt] , [hi:: hi] [ʃʊd; ʃəd][bi:: bi] [rɪ'pleɪsd] [fɜ:st] .
If a general's position is vacant , he should be replaced first .
如果一个将军的位置是空缺 , 他应该是替换第一的 .

遇总兵缺出尽先补用。

[dʒi:'æŋ] [jʌŋlɒŋ] [dɪ'fektɪd] [tu:: tə] ['hi:lən] ['maʊntən] .
Jiang Yunlong defected to Helan Mountain .
江云龙有缺陷的到赫兰山 .

蒋云龙倒反贺兰山，

[rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:: tə] ['ʃæn'fi:] [ænd; ənd][gɑ:n'su:]
Returning to Shaanxi and Gansu
返回到陕西和甘肃

着回归陕甘，

[hi:: hi][wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
He was appointed as a deputy general .
他曾是任命作为 一个副一般的 .

以副将补用。

[dʒeɪd] - [aɪd] ['gəʊldən][sɪ'kɑ:də] [stəʊn] [kɑ:st][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:: tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] ['depjuti]
Jade - eyed Golden Cicada Stone Cast was promoted to the rank of deputy
玉 - 眼睛 金的 蝉 石头 投掷 曾是 推广 到 这 秩 的 副

['dʒen(ə)rəl] .
general .
一般的 .

碧眼金蝉石铸以副将拔补，

[hi:: hi][wɒz; wəz] [ə'fɪjəli] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] ['mɪlətri] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɪn]['hə'næn] .
He was officially appointed as a military commander in Henan .
他曾是官方任命作为 一个 军队 指挥官 在 河南 .

实授河南参将。

[ɛl,ɑɪ'ju:] - ,
Liu Demeng ,
刘 - ,

刘得猛、

[ɛl,ɑɪ'ju:] [deɪŋ] [wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [tu:: tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [kə'mɑ:ndə(r)] .
Liu Deyong was promoted to the rank of commander .
刘 德永 曾是 推广 到 这 秩 的 指挥官 .

刘得勇各以都司回本标升用。

[zɛŋ] - ,
Zeng Tianshou ,
曾 - ,

曾天寿、

[weɪ] [gwɒŋ'ɑ:n] ,
Wei Guoan ,
魏 冠安 ,

魏国安、

[jɑʊ] - ,
Yao Guangshou ,
姚 - ,

姚广寿、

[dʒəʊ] [wɛnʃɛŋ] ,
Zhao Wensheng ,
赵 文生 ,

赵文升、

[dʊ'ɑ:n] [wɛnlɔŋ] [wɒz; wəz] [ɛw'ɔ:dɪd] [ðə; ðɪ][ræŋk][ɒv; əv] [fɔ:θ] - [greɪd] [ə'fɪ(ə)l] [wɪð] [ə; eɪ] ['pi:kɒk]
Duan Wenlong was awarded the rank of fourth - grade official with a peacock
段 文龙 曾是 获奖 这 秩 的 第四 - 年级 官方的 和 一个 孔雀
[ˈfeðə(r)] .
feather .
羽毛 .

段文龙俱赏给四品顶戴花翎，

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [ju:st] [æz; əz] [gə'rɪləz] [tu:; tə] [meɪk] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][,aɪ 'ti:] .
They were used as guerrillas to make up for it .
他们 是 用过的 作为 游击队 到 制作 向上 为了 它 .

以游击补用。

[wu:][dʒi:] , [ə; eɪ] [gə'rɪlə] ['fɑɪtə(r)] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ðə; ðɪ] ['gæɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv]
Wu Jie , a guerrilla fighter , was appointed as the garrison commander of
吴 杰 , 一个 游击队 战斗机 , 曾是 任命 作为 这 驻军 指挥官 的
-
Tianjinwei .
- .

天津卫守备补用游击武杰，

[hi:; hi][hæz; həz] [meɪd] ['nju:mərəs] [aʊt'stændɪŋ] [kɑ:ntrɪ'bju:ʃnz] .
He has made numerous outstanding contributions .
他 有 制成 很多的 杰出的 贡献 .

累建奇功，

[prə'məʊtɪd] [tu:; tə] ['depjuti] ['dʒen(ə)rəl] .
Promoted to deputy general .
推广 到 副 一般的 .

升授副将。

[dʒi] - , [ðə; ðɪ] ['gæɪsn] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv] ['læŋʃæn] , [wɒz; wəz] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ]
Ji Fengchun , the garrison commander of Langshan , was appointed as a
季 - , 这 驻军 指挥官 的 浪山 , 曾是 任命 作为 一个
[rɪ'pleɪsmənt] .
replacement .
替代品 .

浪山千总补用守备纪逢春，

[ˈfɑ:ðə(r)][ænd; ənd] [sʌŋ] [risk] [ðəə(r)][laɪvz; lɪvz][tu:; tə] [ə'tʃi:v] [ˌmerɪ'tɔ:riəs] ['sɜ:vɪs] .
Father and son risked their lives to achieve meritorious service .
父亲 和 儿子 冒险 他们的 生活 到 达到 有功绩的 服务 .

父子舍死立功，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ɛw'ɔ:dɪd] [ðə; ðɪ][ræŋk][ɒv; əv][ə; eɪ] [θɜ:d] - [greɪd] [ə'fɪ(ə)l] .
He was awarded the rank of a third - grade official .
他 曾是 获奖 这 秩 的 一个 第三 - 年级 官方的 .

赏加三品顶戴，

[prə'məʊtɪd] [tu:; tə][ðə; ðɪ][ræŋk][ɒv; əv] [gə'rɪlə] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ][ber'dʒɪŋ] ['gæɪsn] .
Promoted to the rank of Guerrilla Commander of the Beijing Garrison .
推广 到 这 秩 的 游击队 指挥官 的 这 北京 驻军 .

升授京营游击，

[ˈredʒɪstəd] [gɑ:d] .
Registered guard .
挂号的 警卫 .

记名守备。

[su:] [jɒŋlu:] , [ðə; ði][di:]['fæktəʊ] [kə'mɑ:ndə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][beɪ'dʒɪŋ] ['gæɪsɪn] .
Su Yonglu , the de facto commander of the Beijing Garrison .
苏 永禄 , 这 德 事实上 指挥官 的 这 北京 驻军 .
京营实任把总苏永禄,

[ɪg'zempt][frɒm; frəm] ['sʌbsədɪz] ,
Exempt from subsidies ,
豁免 从 补贴 ,
着免补千总,

[tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:(r); fə(r)] [dɪ'fens] [ænd; ənd] [rɪ'plenɪʃmənt] .
To be used for defense and replenishment .
到 是 用过的 为了 防御 和 补给 .
以守备补用。

[su:] [jɒŋfu:] ['sækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz][laɪf][fɔ:(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Su Yongfu sacrificed his life for his country .
苏 永福 牺牲 他的 生活 为了 他的 国家 .
苏永福为国捐躯,

[hi:; hi][wɒz; wəz] [əw'ɔ:dɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [fɔ:θ] [greɪd] [ə'fɪ(ə)l] .
He was awarded the rank of fourth grade official .
他 曾是 获奖 这 秩 的 第四 年级 官方的 .
赏给四品封典,

[hɪz; ɪz][sʌn] , [su:] ['ʃaʊ'ʃɑ:n] , [kən'trɪbjʊ:tɪd] [hɪz; ɪz] ['efəts] [wen'evə(r)] ['ni:dɪd] .
His son , Su Xiaoshan , contributed his efforts whenever needed .
他的 儿子 , 苏 萧山 , 贡献 他的 努力 每当 需要 .
其子苏小山随事出力,

[ju:st] [æz; əz][ə; eɪ] [gə'rɪlə] [sə'vaɪvɪŋ] ['eɪdʒənt] .
Used as a guerrilla surviving agent .
用过的 作为 一个 游击队 幸存 代理人 .
着以游击补用,

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)] [əw'ɔ:dɪd] [ðə; ði]['ɒnə(r)] [ɒv; əv] ['weərɪŋ] ['pi:kɒk] ['feðə] .
They were awarded the honor of wearing peacock feathers .
他们 是 获奖 这 荣誉 的 穿着 孔雀 羽毛 .
赏戴花翎。

[ʃen] - ,
Sheng Guanbao ,
盛 - ,
胜官保、

[li:] [fæŋ]
Li Fang
李 方
李芳、

[tʃɪ'æn] [ju] ,
Qian Yu ,
钱 于 ,
钱玉、

[ˈɡerɪt] [fju:tʃən]
Dou Fuchun
斗 富春
窦福春、

[sʌn] - ,
Sun Baoyuan ,
太阳 - ,
孙宝元、

[jɑʊ] [mɛŋ]
Yao Meng
姚 孟

姚猛、

[li:] [fju:ʃæŋ] ,
Li Fuchang ,
李 富昌 ,

李福长、

[li:] [fauiu:] [wɒz; wəz] [ɐw'ɔ:diɪd] [ðə; ði] [blu:] ['feðə(r)] .
Li Fuyou was awarded the blue feather .
李 福友 曾是 获奖 这 蓝色的 羽毛 .

李福有俱赏戴蓝翎，

[fɔ:(r); fə(r)] [di'fensiʋ] [p'ɜ:pəsɪz] .
For defensive purposes .
为了 防守 目的 .

以守备用。

[tʃɑ:ŋ] [tʃɪŋ] , ['depju:ti] ['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv]
Chang Qing, Deputy General of Liangzhou
张 青 , 副 一般的 的 凉州

凉州副将常清，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [prə'məʊtiɪd] [tu:; tə][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv]['dʒen(ə)rəl][ɒv; əv] - .
He was promoted to the rank of General of Xiliang .
他 曾是 推广 到 这 秩 的 一般的 的 - .

着升授西凉总兵，

[ðə; ði]['taɪt(ə)l][ɒv; əv] - [wɒz; wəz] [bɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][baɪ][ɪm'pɪəriəl] [di'kri:] .
The title of Baturu was bestowed upon him by imperial decree .
这 标题 的 - 曾是 授予 之上 他 经过 帝国 法令 .

钦赐巴图鲁勇号，

[hi:; hi][wɒz; wəz] [ri'wɔ:diɪd] [wɪð] ['weəriŋ] [ə; eɪ] ['jeləʊ] ['raɪdɪŋ] ['dʒækɪt] .
He was rewarded with wearing a yellow riding jacket .
他 曾是 奖励 和 穿着 一个 黄色的 骑术 夹克 .

赏穿黄马褂。

[kɒŋ] [ʃəu] ,
Kong Shou ,
孔 守 ,

孔寿、

[dʒɑʊ] [jɒŋ] [wɒz; wəz] [ɐw'ɔ:diɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [fɔ:θ] [greɪd] [ə'fɪ(ə)l] .
Zhao Yong was awarded the rank of fourth grade official .
赵 永 曾是 获奖 这 秩 的 第四 年级 官方的 .

赵勇各赏给四品顶戴，

[ðə; ði] [gə'rɪləz] [wɜ:(r); wə(r)] [ri:ɪn'steɪtiɪd] [ə'pɒn] [rɪ'tɜ:nɪŋ] [tu:; tə][ðeə(r)][ə'rɪdʒən(ə)l] ['prɒvɪnsɪz] .
The guerrillas were reinstated upon returning to their original provinces .
这 游击队 是 恢复 之上 返回 到 他们的 原来的 省份 .

以游击归原省即补。

[ə'sɪstənt] ['kɜ:n(ə)l] [fɛŋ] [ju:ɑ:nzi]
Assistant Colonel Feng Yuanzhi
助手 上校 冯 远志

候补把总冯元志、

[dʒɑʊ] [ju:ji] [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)] [di'fens] [ænd; ənd] [prɪ'peərɪdnəs] .
Zhao Youyi prepared for defense and preparedness .
赵 友谊 准备 为了 防御 和 准备 .

赵友义俱以守备用，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [ewˈɔːdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [fɔːθ] [greɪd] .
He was awarded the rank of fourth grade .
他 曾是 获奖 这 秩 的 第四 年级 .
赏给四品衔。

[ju] [defuː] ,
Yu Defu ,
于 德福 ,
余得福、

[ju] - ,
Yu Deshou ,
于 - ,
余得寿、

[ju] [tʃiːˈæŋ] ,
Yu Qiang ,
于 强 ,
余强、

[ju] - [wɒz; wəz] [ewˈɔːdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [fɪfθ] [greɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Yu Mengju was awarded the rank of fifth grade official .
于 - 曾是 获奖 这 秩 的 第五 年级 官方的 .
余猛俱赏给五品顶戴，

[ðə; ði][ˈtəʊt(ə)l][skɔː(r)][kæn; kən][biː; bi] [juːst] [tuː; tə] [ˈsʌplɪmənt] [ðə; ði] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [skɔː(r)] .
The total score can be used to supplement the provincial score .
这 全部的 分数 能 是 用过的 到 补充 这 省级 分数 .
以把总分省补用。

[ðə; ði] [ˈmɪlətri] [ˈɒfɪsə(r)] [dʒɛŋ] - [wɒz; wəz] [ewˈɔːdɪd] [ðə; ði][ˈtaɪt(ə)l][ɒv; əv] [ˈɡæɪsn] [kəˈmɑːndə(r)]
The military officer Zheng Huaxiong was awarded the title of garrison commander .
这 军队 官 郑 - 曾是 获奖 这 标题 的 驻军 指挥官 .
.
:
.

武举郑华雄赏给守备，

[ðə; ði][əˈrɪdʒən(ə)l] [prəˈvɪnʃ(ə)l] [ænd; ənd] [ˈtaʊnʃɪp] [ˈstændədz] [əˈplaɪ] .
The original provincial and township standards apply .
这 原来的 省级 和 乡 标准 申请 .
归原省镇标下效力。

[ˌɛl,ɑːˈjuː] - [rɪˈpiːtɪdli] [səˈprest] [ˈbændɪts] ,
Liu Tianxiong repeatedly suppressed bandits ,
刘 - 反复 被抑制 强盗 ,
刘天雄屡次剿贼，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [juːst] [æz; əz] [ɡəˈrɪləz] [tuː; tə] [meɪk] [ʌp][fɔː(r); fə(r)][aɪ ˈtiː] .
They were used as guerrillas to make up for it .
他们 是 用过的 作为 游击队 到 制作 向上 为了 它 .
以游击补用。

[liː][piː,iːˈaɪ][wɒz; wəz] [ewˈɔːdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [fɔːθ] - [greɪd] [əˈfɪʃ(ə)l] .
Li Pei was awarded the rank of fourth - grade official .
李 裴 曾是 获奖 这 秩 的 第四 - 年级 官方的 .
李佩赏给四品顶戴，

[hiː; hi][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈɡæɪsn] [kəˈmɑːndə(r)] [ɪn][ðə; ði][ˈkæpɪt(ə)l] .
He was appointed as a garrison commander in the capital .
他 曾是 任命 作为 一个 驻军 指挥官 在 这 首都 .
补授京营守备。

[ðə; ði] [leit] ['sa:dʒənt] [li:] [hwa:n] ,
The late sergeant Li Huan ,
这 晚的 军士 李 欢 ,

已故把总李环，

[hi:: hi] [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ðə; ði] ['taɪt(ə)] [ɒv; əv] [fɔ:θ] - [ræŋk] [ə'fɪ(ə)] .
He was granted the title of fourth - rank official .
他 曾是 的确 这 标题 的 第四 - 秩 官方的 .

恩赐四品封典，

[hi:: hi] [wɒz; wəz] ['grɑ:ntɪd] [ə; eɪ] [rɪ'wɔ:d] [ɒv; əv] [wʌn] ['hʌndrəd] [teɪl] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] .
He was granted a reward of one hundred taels of silver .
他 曾是 的确 一个 报酬 的 一 百 两 的 银 .

赐恤赏银一百两。

[wu:] - ['sækrɪfaɪst] [hɪz; ɪz] [laɪf] [fɔ:(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['kʌntri] .
Wu Zhan'ao sacrificed his life for his country .
吴 - 牺牲 他的 生活 为了 他的 国家 .

吴占鳌为国捐躯，

[hi:: hi] [wɒz; wəz] [ew'ɔ:dɪd] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [fɔ:θ] [greɪd] [ə'fɪ(ə)] .
He was awarded the rank of fourth grade official .
他 曾是 获奖 这 秩 的 第四 年级 官方的 .

赏给四品封典，

[hɪz; ɪz] ['jʌŋgə] ['brʌðə(r)] [wu:] - ,
His younger brother Wu Zhanyuan ,
他的 年轻 兄弟 吴 - ,

其弟吴占元、

[wu:] - [wɒz; wəz] [ew'ɔ:dɪd] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [fɪfθ] [greɪd] [ə'fɪ(ə)] .
Wu Zhankui was awarded the rank of fifth grade official .
吴 - 曾是 获奖 这 秩 的 第五 年级 官方的 .

吴占魁赏给五品顶戴，

[ðə; ði] [fʌndz] [wɪl] [bi:: bi] ['sʌplɪmentɪd] [baɪ] [prə'vɪn(ə)] ['sʌbsəɪdɪz] .
The funds will be supplemented by provincial subsidies .
这 资金 将要 是 补充 经过 省级 补贴 .

以千总分省补用。

[ʃi:'æŋ] [ˌgwɒʊ'li:æŋ] [dɪ'zɜ:vs] ['kredɪt] [fɔ:(r); fə(r)] ['kæptʃərɪŋ] [dʒəʊ] ['beɪlɪŋ] .
Xiang Guoliang deserves credit for capturing Zhou Bailing .
向 国良 值得 信用 为了 捕捉 周 弃保 .

项国梁拿获周百灵有功，

[hi:: hi] [wɒz; wəz] [ew'ɔ:dɪd] [ðə; ði] [ræŋk] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [θɜ:d] - [greɪd] [ə'fɪ(ə)] .
He was awarded the rank of a third - grade official .
他 曾是 获奖 这 秩 的 一个 第三 - 年级 官方的 .

赏给三品顶戴，

[ju:st] [æz; əz] [ə; eɪ] [sə'vɪliən] [ə'fɪ(ə)] .
Used as a civilian official .
用过的 作为 一个 平民 官方的 .

以文职道员用。

[ʃi:'æŋ] [wenlɔŋ] ,
Xiang Wenlong ,
向 文龙 ,

项文龙，

[ʃiː'æŋ] - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] [ə'pɔɪntɪd] [æz; əz] [kə'mændə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ræŋk]
Xiang Wenhui and his brothers were appointed as commanders of the rank
向 - 和 他的 兄弟 是 任命 作为 指挥官 的 这 秩
[ɒv; əv] - ([ə; eɪ] ['mɪlətri] [ræŋk]) [wen'evə(r)] [ə; eɪ] ['veɪkənsɪ] [ə'rəʊz]
of Qianzong (a military rank) whenever a vacancy arose
的 - (一个 军队 秩) 每当 一个 空缺 出现
项文虎弟兄以千总遇缺即补。

[dʒɛŋ] - [prɪ'zentɪd] [ə; eɪ]['daɪəgræm][ɒv; əv][ðə; ði] ['wɒdn] [ʃiːp] [fɔː'meɪ](ə)n] .
Zheng Hongnian presented a diagram of the Wooden Sheep Formation .
郑 - 呈现 一个 图表 的 这 木制的 羊 形成 .
郑鸿年呈献木羊阵图，

[juːz] [gə'rɪlə] ['tæktɪks][tuː; tə] ['sʌplɪmənt] ,
Use guerrilla tactics to supplement ,
使用 游击队 策略 到 补充 ,
以游击补用，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['ɔːlsəʊ] [ew'ɔːdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [frɪθ] [greɪd] .
He was also awarded the rank of fifth grade .
他 曾是 还 获奖 这 秩 的 第五 年级 .
并赏给五品衔。

[eɪtʃuː] [juːɑːnbao][wɒz; wəz] [prə'məʊtɪd] [frɒm; frəm][ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [brɪ'geɪd] [kə'mɑːndə(r)] .
Hu Yuanbao was promoted from the rank of brigade commander .
胡 元宝 曾是 推广 从 这 秩 的 旅 指挥官 .
胡元豹以参将升用，

[hiː; hi][wɒz; wəz]['grɑːntɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] [θɜːd] [greɪd] [ə'fɪ](ə)] .
He was granted the rank of third grade official .
他 曾是 的确 这 秩 的 第三 年级 官方的 .
钦加三品衔，

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [ew'ɔːdɪd] [ðə; ði] ['ɒnə(r)][ɒv; əv] ['weərɪŋ] ['piːkɒk] ['feðə(r)] .
They were awarded the honor of wearing peacock feathers .
他们 是 获奖 这 荣誉 的 穿着 孔雀 羽毛 .
赏戴花翎。

[ʒɑːŋ] - ,
Zhang Wencai ,
张 - ,
张文彩、

[dʒɪː,eɪ'ou] [ʒɪgwæŋ] [wɒz; wəz] [ew'ɔːdɪd] [ðə; ði][ræŋk][ɒv; əv] ['sekənd] [greɪd] .
Gao Zhiguang was awarded the rank of second grade .
高 志光 曾是 获奖 这 秩 的 第二 年级 .
高志广俱赏给二品衔，

[juːst] [æz; əz][ə; eɪ][sə'vɪliən] [ə'fɪ](ə)]
Used as a civilian official
用过的 作为 一个 平民 官方的
以文职道员用，

[ðə; ði]['empərə(r)] [brɪ'stəʊd] [ə'pɒn] [hɪm][ðə; ði][fɔː(r)] ['kærəktəz] " ['lɔɪəltɪ] [ænd; ənd] ['raɪtʃəsənəs]
The Emperor bestowed upon him the four characters " Loyalty and Righteousness
这 皇帝 授予 之上 他 这 四 人物 " 忠诚 和 义
[ˈwɜːði] [ɒv; əv] [kə'men'deɪʃn] " .
Worthy of Commendation " .
值得 的 表彰 " .
圣上钦赐“忠义堪嘉”四字，

[ˈraɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [saʊθ] [ˈstʌdi]
Writing in the South Study
写作 在 这 南 学习

着南书房书写，

[aɪ ˈtiː][wɒz; wəz] [ˈhændɪd] [ˈəʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði][ˈləʊk(ə)l] [əˈfɪʃ(ə)l] [tuː; tə][biː; bi] [hʌŋ] [ʌp] .
It was handed over to the local official to be hung up .
它 曾是 递交 超过 到 这 当地的 官方的 到 是 悬挂 向上 .
交本地方官送去悬挂。

[hɪz; ɪz][ˈmædʒəstɪz] [greɪs] [ɪz] [ˈbaʊndləs] .
His Majesty's grace is boundless .
他的 陛下的 优雅 是 无边无际 .

圣上皇恩浩荡，

[ɔːl] [ðəʊz] [huː] [kənˈtrɪbjʊːtɪd] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈefət] ,
All those who contributed to the effort ,
全部 那些 WHO 贡献 到 这 努力 ,

所有在事出力人员，

[iːtʃ] [ɒv; əv][ðəm; ðəm] [rɪˈsiːvd] [ə; eɪ][prəˈməʊʃ(ə)n][ænd; ənd] [rɪˈwɔːd] .
Each of them received a promotion and reward .
每个 的 他们 已收到 一个 晋升 和 报酬 .

俱各有升赏。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷

开口如有神

